# Vollstaendiges

## deutsch-italienisches und italienisch-deutsches

# Woerterbuch

nach

den neuesten und besten Quellen beider Sprachen bearbeitet,
und mit vielen neuen Woertern und Redensarten vermehrt.

Zweiter Theil.

Deutsch-Italienisch.

Mailand 1839

Buchdruckerey di Commercio, auf Kosten der Verleger.

# ABKÜRZUNGEN UND ZEICHEN.

# ABBREVIAZIONI E SEGNI.

| | |
|---|---|
| a. | antiquato, alt. |
| accresc. | accrescitivo, Vergrößerungsform. |
| agg. | aggettivo, aggiunto, Eigenschafts-, Beiwort. |
| agg. num. | agg. numerale, Zahlwort. |
| agg. num. indeclin. | agg. numerale indeclinabile, nicht beugbares Zahlwort. |
| agg. sup. | agg. superlativo, Superlativ des Beiworts. |
| art. | articolo, Artikel. |
| avv. | avverbio, Nebenwort. |
| avvil. | avvilitivo, verachtende Form. |
| avv. sup. | avverbio superlativo, Superlativ des Nebenworts. |
| com. | comparativo, Vergleichungswort. |
| conj. | conjunzione, Bindewort. |
| dim. | diminutivo, Verkleinerungsform. |
| disprezz. | disprezzativo, verachtende Form. |
| ec. | eccetera, u. s. w. |
| e simil. | e simili, u. d. gl. |
| esclam. | esclamazione, Ausruf. |
| f. | femminino, weiblich. |
| fig. | figuratamente, bildlich. |
| fam. | familiarmente, im gemeinen Leben. |
| gen. | genitivo, zweite Endung. |
| imper. | imperativo, gebietende Art. |
| imperf. ind. | imperfetto indicativo, halbvergangene Zeit anzeigender Art. |
| imperf. sogg. | imperfetto soggiuntivo, halbvergangene Zeit verbindender Art. |
| interj. | interjezione, Ausruf. |
| It. | item, ferner. |
| m. | mascolino, männlich. |
| met. | metaforicamente, bildlich. |
| mod. bass. | modo basso, gemein, niedrig. |
| mod. bassiss. | modo bassissimo, ganz gemein. |
| mod. pop. | modo popolare, Pöbelausdruck. |
| n. | neutro, sächlich. |
| n. pr. | nome proprio, Eigenname. |
| part. | participio, Mittelwort. |
| part. att. | participio attivo, thätiges Mittelwort. |
| pegg. | peggiorativo, Verschlechterungsform. |
| Per met. | per metafora, bildlich. |
| Per sim., simil. | per similitudine, Aehnlichkeits halber. |
| pl. | plurale, Meehrheit. |
| plur. sim. al sing. | plurale simile al singolare, die Mehrheit wie die Einheit. |
| poet. | poeticamente, dichterisch. |
| pop. | popolare, gemein. |
| prep. | preposizione, Vorwort. |
| pron. | pronome, Fürwort. |
| Prov. | proverbio, Sprüchwort. |
| q. c. | qualche cosa, Etwas. |
| senza plur. | senza plurale, ohne Mehrheit. |
| übl. | più usitato, üblicher. |
| v. | vedi, sieh. |
| v. a. | verbo attivo, thätiges Zeitwort. |
| v. imp. | verbo impersonale, unpersönliches Zeitwort. |
| v. n. | verbo neutro, unthätiges Zeitwort. |
| v. n. p. | verbo neutro passivo, leidendes, beziehendes Zeitwort. |
| vezz. | vezzeggiativo, Liebkosungsform. |
| * | voce antica, veraltetes Wort. |
| Voce bass. | Voce bassa, gemeines Wort. |
| " ebr. | " ebrea, hebräisches Wort. |
| " franc. | " francese, französisches Wort. |
| " grec. | " greca, griechisches Wort. |
| " ingl. | " inglese, englisches Wort. |
| " lat. | " latina, lateinisches Wort. |
| " poet. | " poetica, dichterisches Wort. |
| " pop. | " popolare, Pöbelausdruck. |
| " scherz. | " scherzevole, Scherzwort. |
| " spagn. | " spagnuola, spanisches Wort. |
| " tedesc. | " tedesca, deutsches Wort. |

| | | |
|---|---|---|
| T. degli Agric. | Termine degli Agricoltori, | Kunstwort im Ackerbaue. |
| " " Alch. | " " Alchimisti, | " der Goldmacher. |
| " " Algeb. | " " Algebraisti, | " in der Algebra. |
| " " Anat. | " " Anatomici, | " der Anatomiker. |
| " " d'Anat. | " d'Anatomia, | " in der Anatomie. |
| " degli Antiq. | " degli Antiquarj, | " der Alterthumskenner. |
| " d'Arald. | " d'Araldica, | " in der Wappenkunde. |
| " degli Archib. | " " Archibugieri, | " der Büchsenmacher. |
| " " Arch. | " " Architetti, | " der Baukünstler. |
| " d'Arch. | " d'Architettura, | " der Baukunst. |
| " degli Aritm. | " " Aritmetici, | " der Rechenkunst. |
| " delle arti. | " delle arti, | Handwerksausdruck. |
| " degli Artig. | " degli Artigiani, | " " " " |
| " " Artigl. | " " Artiglieri, | Kunstwort in der Geschützkunst. |
| " " Astr. | " " Astronomi, | " der Sternkundigen. |
| " " Astrol. | " " Astrologi, | " der Sterndeuter. |
| " de' Battil. | " de' Battilori, | " der Goldschläger. |
| " " Boscaj. | " " Boscajuoli, | " im Forstwesen. |
| " " Bot. | " " Botanici, | " in der Pflanzenkunde. |
| " " Bott. | " " Bottaj, | " der Böttcher. |
| " " Cacc. | " " Cacciatori, | " der Jäger. |
| " " Cald. | " " Calderaj, | " der Kupferschmiede. |
| " " Calz. | " " Calzolaj, | " der Schuhmacher. |
| " di Cancell. | " di Cancelleria, | " im Kanzleiwesen. |
| " de' Cappell. | " de' Cappellaj, | " der Hutmacher. |
| " " Carb. | " " Carbonaj, | " der Köhler. |
| " " Card. | " " Cardatori, | " der Wollkämmer. |
| " " Carr. | " " Carradori, | " der Stellmacher. |
| " " Cart. | " " Cartieri, | " der Papiermüller. |
| " " Cavall. | " " Cavallerizzi, | " der Bereiter. |
| " " Cer. | " " Cerajuoli, | " der Wachszieher. |
| " " Chim. | " " Chimici, | " der Scheidekünstler. |
| " " Chir. | " " Chirurgi, | " der Wundärzte. |
| " " Cimat. | " " Cimatori, | " der Tuchscherer |
| " " Coltell. | " " Coltellinaj, | " der Messerschmiede. |
| " " Comm. | " " Commercianti, | " der Kaufleute. |
| " di Comm. | " di Commercio, | Handelsausdruck. |
| " de' Commed. | " de' Commedianti, | Kunstwort der Schauspieler. |
| " " Conc. | " " Conciatori, | " der Gerber. |
| " " Cronol. | " " Cronologisti, | " in der Zeitrechnung. |
| " di Cuc. | " di Cucina, | " im Küchenwesen. |
| " delle Cucitr. | " delle Cucitrici, | " der Nähteriunen. |
| " de' Dor. | " de' Doratori, | " der Vergolder. |
| " di Diottr. | " di Diottrica, | " in der Dioptrik. |
| " eccl. | " ecclesiastico, | kirchlicher Ausdruck. |
| " degli Eccl. | " degli Ecclesiastici, | " " " " |
| " de' Fabbr. | " de' Fabbri, | Kunstwort der Schmiede. |
| " " Falc. | " " Falconieri, | " in der Falknerei. |

| T. | de' | Falegn. | Termine | dei | Falegnami, | Kunstwort der Zimmerleute. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| " | " | Farm. | " | " | Farmacisti, | " der Apotheker. |
| " | " | Ferr. | " | " | Ferraj, | " der Eisenarbeiter. |
| " | " | Fil. | " | " | Filosofi, | " in der Philosophie. |
| " | " | Filol. | " | " | Filologi, | " in der Sprachkunde. |
| " | " | Fis. | " | " | Fisici, | " in der Naturlehre. |
| " | " | Font. | " | " | Fontanieri, | " der Brunnenmeister. |
| " | " | Forn. | " | " | Fornaj, | " der Bäcker. |
| " | di | Fortif. | " | di | Fortificazione, | " in der Kriegsbaukunst. |
| " | de' | Fun. | " | de' | Funajuoli, | " der Seiler. |
| " | " | Geogr. | " | " | Geografi, | " in der Erdbeschreibung. |
| " | " | Geom. | " | " | Geometr, | " in der Geometrie. |
| " | " | Gett. | " | " | Gettatori, | " der Rothgießer. |
| " | " | Gett. di car.ri | " | " | Gettatori di caratteri, | " der Schriftgießer. |
| " | " | Giard. | " | " | Giardinieri, | " der Gärtner. |
| " | " | Giojell. | " | " | Giojellieri, | " der Juweliere. |
| " | di | Giuoc. | " | di | Giuoco, | " im Spiele. |
| " | de' | Giur. | " | de' | Giuridici, | " in der Rechtskunde. |
| " | di | Gram. | " | di | Grammatica, | " in der Grammatik. |
| " | de' | Guant. | " | de' | Guantaj, | " der Handschuhmacher. |
| " | degl' | Idraul. | " | degl' | Idraulici, | " in der Wasserbaukunst. |
| " | " | Intagl. | " | " | Intagliatori, | " der Kupferstecher. |
| " | de' | Lap. | " | de' | Lapidarj, | " der Steinschneider. |
| " | " | Lastr. | " | " | Lastricatori, | " der Steinsetzer, Pflasterer. |
| " | " | Latt. | " | " | Lattaj, | " der Klempner. |
| " | | leg. | " | | legale, | " der Gesetzgebung. |
| " | de' | Leg. | " | de' | Legali, | " " " " |
| " | " | Leg. di Libr. | " | " | Legatori di Libri, | " der Buchbinder. |
| " | " | Legn. | " | " | Legnajuoli, | " der Tischler. |
| " | " | Libr. | " | " | Libraj, | " der Buchhändler. |
| " | " | Log. | " | " | Logici, | " in der Vernunftlehre. |
| " | " | Macell. | " | " | Macellaj, | " der Fleischer. |
| " | di | Mag. | " | di | Magona, | " in Blechhämmern. |
| " | de' | Magn. | " | de' | Magnani, | " der Schlosser. |
| " | " | Manisc. | " | " | Maniscalchi, | " der Hufschmiede. |
| " | " | Mar. | " | " | Marinaj. | Matrosenausdruck. |
| " | di | Mar. | " | di | Marineria, | Kunstwort im Seewesen. |
| " | de' | Mat. | " | de' | Matematici, | " in der Mathematik. |
| " | " | Mecc. | " | " | Meccanici, | " der Mechaniker. |
| " | " | Med. | " | " | Medici, | " in der Arzneikunde. |
| " | " | Merc. | " | " | Mercanti, | " der Kaufleute. |
| " | di | Metall. | " | di | Metallurgia, | " in der Metallurgie. |
| " | | mil. | " | | militare, | " bei den Soldaten. |
| " | de' | Min. | " | de' | Minatori, | " der Bergleute, Minirer. |
| " | di | Mitol. | " | di | Mitologia, | " in der Götterlehre. |
| " | de' | Mugn. | " | de' | Mugnaj, | " der Müller. |
| " | " | Mur. | " | " | Muratori, | " der Maurer. |
| " | " | Mus. | " | " | Musici, | " der Musiker. |
| " | di | Mus. | " | di | Musica, | " in der Musik. |
| " | de' | Nat. | " | de' | Naturalisti, | " in der Naturlehre. |
| " | degli | Oref. | " | degli | Orefici, | " der Goldarbeiter. |
| " | " | Oriuol. | " | " | Oriuolaj, | " der Uhrmacher. |
| " | " | Ott. | " | " | Ottici, | " der Optiker. |
| " | " | Otton. | " | " | Ottonaj, | " der Gelbgießer. |
| " | de' | Pannaj. | " | de' | Pannajuoli, | " der Tuchmacher. |
| " | " | Pell. | " | " | Pellicciaj, | " der Kürschner. |
| " | " | Pentol. | " | " | Pentolaj, | " der Töpfer. |
| " | " | Pesc. | " | " | Pescatori, | " der Fischer. |
| " | " | Pett. | " | " | Pettinajuoli, | " der Kammmacher. |
| " | " | Pitt. | " | " | Pittori, | " der Maler. |
| " | " | Poet. | " | " | Poeti, | " der Dichter. |
| " | " | Razz. | " | " | Razzaj, | " der Feuerwerker. |
| " | " | Rett. | " | " | Rettorici, | " in der Redekunst. |
| " | di | Sal. | " | di | Salina, | " im Salzwesen. |
| " | de' | Sart. | " | de' | Sarti, | " der Schneider. |
| " | degli | Scult. | " | degli | Scultori, | " der Bildhauer. |
| " | de' | Sell. | " | de' | Sellaj, | " der Sattler. |
| " | degli | Spez. | " | degli | Speziali, | " der Apotheker. |
| " | " | Spill. | " | " | Spillaj, | " der Nadler. |
| " | della | St. Scr. | " | della | Santa Scrittura, | Biblischer Ausdruck. |
| " | de' | Stagn. | " | " | Stagnaj, | Kunstwort der Zinngießer. |
| " | degli | Stamp. | " | degli | Stampatori, | " der Buchdrucker. |
| " | di | Stor. | " | di | Storia, | " in der Geschichte. |
| " | " | Stor. ant. | " | " | Storia antica, | " in der alten Geschichte. |
| " | de' | Teol. | " | de' | Teologi, | " in der Teologie. |
| " | " | Tess. | " | " | Tessitori, | " der Weber. |
| " | " | Tint. | " | " | Tintori, | " der Färber. |
| " | " | Torn. | " | " | Tornitori, | " der Drechsler. |
| " | degli | Uccell. | " | degli | Uccellatori, | " der Vogelsteller. |
| " | de' | Vetr. | " | de' | Vetraj, | " der Glaser, Glasbläser. |
| " | " | Veter. | " | " | Veterinarj, | " der Vieharzte, Roßärzte. |
| " | " | Vign. | " | " | Vignajuoli, | " der Weinbauer, Winzer. |
| " | di | Zecca. | " | di | Zecca, | " im Münzwesen. |

## Hülfszeitwörter, *Verbi ausiliari,*

### *Prospetto dell'ausliare* haben, *avere.*

Part. att. e Gerundio habend, avente, avendo. Part. passato, gehabt, avuto.

| INDICATIVO. | CONGIUNTIVO. |
|---|---|
| **Presente.** | |
| Ich habe, io ho. | Daß ich habe, ch'io abbia. |
| du hast, tu hai. | daß du habest, che tu abbia. |
| er, sie, es hat, egli, ella ha. | daß er, sie, es habe, ch' egli, ella abbia. |
| wir haben, noi abbiamo. | daß wir haben, che noi abbiamo. |
| ihr habet, o habt, voi avete. | daß ihr habet, che voi abbiate. |
| sie haben, eglino, o elleno hanno. | daß sie haben, ch'eglino, o elleno abbiano. |
| **Imperfetto.** | |
| Ich hatte, io aveva, o ebbi. | daß, o wenn ich hätte 1), che, o s'io avessi. |
| du hattest, tu avevi, o avesti. | daß, o wenn du hättest, che, o se tu avessi. |
| er, sie, es, hatte, egli, ella aveva, o ebbe. | daß, o wenn er, tc. hätte, che, o s' egli, ec. avesse. |
| wir hatten, noi avevamo, o avemmo. | daß, o wenn wir hätten, che, o se noi avessimo. |
| ihr hattet, voi avevate, o aveste. | daß, o wenn ihr hättet, che, o se voi aveste. |
| sie hatten, eglino avevano, o ebbero. | daß, o wenn sie hätten, che, o s'eglino avessero. |
| **Perfetto.** | |
| Ich habe gehabt, io ho avuto. | daß ich gehabt habe, ch' io abbia avuto. |
| du hast gehabt, tu hai avuto. | daß du gehabt habest, che tu abbia avuto. |
| er, tc. hat gehabt, egli ha ec. avuto. | daß er gehabt habe, ch'egli abbia avuto. |
| wir haben gehabt, tc. noi abbiamo avuto ec. | daß wir gehabt haben, tc. che noi abbiamo avuto, ec. |
| **Piu' che perfetto.** | |
| Ich hatte gehabt, tc. io aveva avuto, ec. | daß, o wenn ich gehabt hätte, tc. che, o s' io avessi avuto ec. |
| wir hatten gehabt, tc. noi avevamo avuto, ec. | daß, o wenn wir gehabt hätten, tc. che, o se noi avessimo avuto ec. |
| **Futuro.** | |
| Ich werde haben, io avrò. | Daß ich haben werde, ch' io avrò. |
| du wirst haben, tu avrai. | daß du haben werdest, che tu avrai. |
| er wird haben, egli avrà. | daß er haben werde, ch' egli avrà. |
| wir werden haben, noi avremo. | daß wir haben werden, che noi avremo. |
| ihr werdet haben, voi avrete. | daß ihr haben werdet, che voi avrete. |
| sie werden haben, eglino avranno. | daß sie haben werden, ch'eglino avranno. |
| **Futuro perfetto.** | |
| Ich werde gehabt haben, io avrò avuto. | Daß ich werde gehabt haben, ch' io avrò avuto. |
| du wirst gehabt haben, tu avrai avuto. | daß du werdest gehabt haben, che tu avrai avuto. |
| er wird gehabt haben, egli avrà avuto. | daß er werde gehabt haben, ch' egli avrà avuto. |
| wir werden gehabt haben, tc. noi avremo avuto ec. | daß wir werden gehabt haben tc. che noi avremo avuto ec. |
| **Futuro condizionale.** | **Futuro perfetto condizionale.** |
| Ich würde haben, io avrei. | ich würde gehabt haben, io avrei avuto. |
| du würdest haben, tu avresti. | du würdest gehabt haben, tu avresti avuto. |
| er würde haben, egli avrebbe. | er würde gehabt haben, egli avrebbe avuto. |
| wir würden haben, noi avremmo. | wir würden gehabt haben, noi avremmo avuto. |
| ihr würdet haben, voi avreste. | ihr würdet gehabt haben, voi avreste avuto. |
| sie würden haben, eglino avrebbero. | sie würden gehabt haben, eglino avrebbero avuto. |

### Imperativo.

| | |
|---|---|
| 2da persona del singolare: habe, abbi. | 2da Persona del plurale: habet. abbiate. |

1) Si noti che quando questo tempo è preceduto dalla congiunzione daß, *che*, riguardato viene quale *Imperfetto* del *Congiuntivo*, p. e. daß ich hätte, daß du lobtest, daß er dächte, ec. se però dalla Particella condizionale wenn, come un *Condizionale*, p. e. wenn ich wäre, wenn ihr wolltet, wenn sie läugneten ec. E qui nè acconcio d'avvertire altresì, che talvolta impiegasi in forza di *Futuro condizionale*, (per evitare la lungaggine dell'ausiliare e l'infinitivo) allora però non è preceduto nè da wenn, nè da daß, p. e. wenn ich nicht hier gewesen wäre, so hätte ich ihn nicht gesehen, in vece di: ich würde ihn nicht gesehen haben; wenn wir es hätten, so brächten wir es Ihnen, in vece di: wir würden es Ihnen bringen.

*Prospetto dell' ausiliare* ſein, *essere.*

PART. ATTIVO e GERUNDIO ſeiend e weſend, essente, ed essendo.

PART. PASSATO, geweſen, stato.

INDICATIVO. — CONGIUNTIVO.

## PRESENTE.

Ich bin, io sono.
du biſt, tu sei.
er, ſie, es iſt, egli, ella è.
wir ſind, noi siamo.
ihr ſeid, voi siete.
ſie ſind, eglino, o elleno sono.

Daß ich ſei, ch' io sia.
daß du ſeieſt, o ſeiſt, che tu sia.
daß er, ꝛc. ſei, ch'egli, ec. sia.
daß wir ſeien, o ſein, che noi siamo.
daß ihr ſeiet, che voi siate.
daß ſie ſeien, o ſein, ch'eglino, o elleno siano.

## IMPERFETTO.

Ich war, io era, o fui.
du wareſt, o warſt, tu eri, o fosti.
er, ꝛc. war, egli ec. era, o fu.
wir waren, noi eravamo, o fummo.
ihr waret, o wart, voi eravate, o foste.
ſie waren, eglino erano, o furono.

daß, o wenn ich wäre, che, o s'io fossi.
daß, o wenn du wäreſt, o wärſt, che, o se tu fossi.
daß, o wenn er wäre, che, o s' egli fosse.
daß, o wenn wir wären, che, o se noi fossimo.
daß, o wenn ihr wäret, o wärt, che, o se voi foste.
daß, o wenn ſie wären, che, o s'eglino, el. fossero.

## PERFETTO.

Ich bin geweſen, io sono stato, o stata.
du biſt geweſen, ꝛc. tu sei stato, o stata, ec.
wir ſind geweſen, ꝛc. noi siamo stati, o state ec.

Daß ich geweſen ſei, ch'io sia stato, o stata.
daß du geweſen ſeiſt, ꝛc. che tu sia stato, o stata, ec.
daß wir geweſen ſeien, ꝛc. che noi siamo stati, o state, ec.

## PIU' CHE PERFETTO.

Ich war geweſen, ꝛc. io era stato, o stata ec.
wir waren geweſen, ꝛc. noi eravamo stati, o state ec.

daß, o wenn ich geweſen wäre, ꝛc. che, o s'io fossi stato, o stata, ec.
daß, o wenn wir geweſen wären, ꝛc. che, o se noi fossimo stati, o state, ec.

## FUTURO.

Ich werde ſein, io sarò.
du wirſt ſein, tu sarai.
er wird ſein, egli sarà.
wir werden ſein, noi saremo.
ihr werdet ſein, voi sarete.
ſie werden ſein, eglino, o elleno saranno.

daß ich ſein werde, ch'io sarò.
daß du ſein werdeſt, che tu sarai.
daß er ſein werde, ch'egli sarà.
daß wir ſein werden, che noi saremo.
daß ihr ſein werdet, che voi sarete.
daß ſie ſein werden, ch'eglino saranno.

## FUTURO PERFETTO.

Ich werde geweſen ſein, io sarò stato,
du wirſt geweſen ſein, tu sarai stato, } o stata.
er wird geweſen ſein, egli sarà stato,
wir werden geweſen ſein, ꝛc. noi saremo stati, o state, ec.

daß ich werde geweſen ſein, ch'io sarò stato,
daß du werdeſt geweſen ſein, che tu sarai stato, } o stata.
daß er werde geweſen ſein, ch' egli sarà stato,
daß wir werden geweſen ſein, ꝛc. che noi saremo stati, o state, ec.

## FUTURO CONDIZIONALE.

Ich würde ſein, io sarei.
du würdeſt ſein, tu saresti.
er würde ſein, egli sarebbe.
wir würden ſein, noi saremmo.
ihr würdet ſein, voi sareste.
ſie würden ſein, eglino sarebbero.

## FUTURO PERFETTO CONDIZIONALE.

Ich würde geweſen ſein, io sarei stato,
du würdeſt geweſen ſein, tu saresti stato, } o stata.
er würde geweſen ſein, egli sarebbe stato,
wir würden geweſen ſein, noi saremmo stati,
ihr würdet geweſen ſein, voi sareste stati, } o state.
ſie würden geweſen ſein, eglino sarebbero stati,

## IMPERATIVO.

2da Persona del singolare: ſei, sii.

2da Persona del plurale: ſeid, siate.

## *Prospetto dell'ausiliare* werden, *divenire, o diventare.*

PART. ATT. e GERUNDIO werdend, divenendo. PART. PASSATO geworden, (worden) divenuto.

### PRESENTE.

| INDICATIVO. | CONGIUNTIVO. |
|---|---|
| Ich werde, io divengo. | daß ich werde, ch'io divenga. |
| du wirst, tu divieni. | daß du werdest, che tu divenga. |
| er, sie, es wird, egli, ella diviene. | daß er, ꝛc. werde, ch'egli ec. divenga. |
| wir werden, noi diveniamo. | daß wir werden, che noi diveniamo. |
| ihr werdet, voi divenite. | daß ihr werdet, che voi diveniate. |
| sie werden, eglino, elleno divengono. | daß sie werden, ch'eglino divengano. |

### IMPERFETTO.

| INDICATIVO. | CONGIUNTIVO. |
|---|---|
| Ich ward, o wurde, io diveniva, o divenni. | daß, o wenn ich würde, che, o s'io divenissi |
| du wardst, o wurdest, tu divenivi, o divenisti. | daß, o wenn du würdest, che, o se tu divenissi. |
| er, ꝛc. ward, o wurde, egli, ec. diveniva, o divenne. | daß, o wenn er, ꝛc. würde, che, o s'egli, ec. divenisse. |
| wir wurden, noi divenivamo, o divenimmo. | daß, o wenn wir würden, che, o se noi divenissimo. |
| ihr wurdet, voi divenivate, o diveniste. | daß, o wenn ihr würdet, che, o se voi diveniste. |
| sie wurden, eglino, o elleno divenivano, o divennero. | daß, o wenn sie würden, che, o s'eglino, ec. divenissero. |

### PERFETTO.

| INDICATIVO. | CONGIUNTIVO. |
|---|---|
| Ich bin (ge)worden, io son divenuto, o divenuta. | daß ich (ge)worden sei, ch'io sia divenuto, o divenuta. |
| du bist (ge)worden, ꝛc. tu sei divenuto, o divenuta, ec. | daß du (ge)worden seist, ꝛc. che tu sia divenuto, o divenuta, ec. |
| wir sind (ge)worden, ꝛc. noi siamo divenuti, o divenute, ec. | daß wir (ge)worden sein, ꝛc. che noi siamo divenuti, o divenute, ec. |

### PIU' CHE PERFETTO.

| INDICATIVO. | CONGIUNTIVO. |
|---|---|
| Ich war (ge)worden, ꝛc. io era divenuto, o divenuta, ec. | daß, o wenn ich (ge)worden wäre, ꝛc. che, o s'io fossi divenuto, o divenuta, ec. |
| wir waren (ge)worden, ꝛc. noi eravamo divenuti, o divenute, ec. | daß, o wenn wir (ge)worden wären, ꝛc. che, o se noi fossimo divenuti, o divenute, ec. |

### FUTURO.

| INDICATIVO. | CONGIUNTIVO. |
|---|---|
| Ich werde werden, io diverrò. | daß ich werden werde, ch'io diverrò. |
| du wirst werden, tu diverrai. | daß du werden werdest, che tu diverrai. |
| er wird, ꝛc. werden, egli ec. diverrà. | daß er, ꝛc. werden werde, ch'egli, ec. diverrà. |
| wir werden werden, noi diverremo. | daß wir werden werden, che noi diverremo. |
| ihr werdet werden, voi diverrete. | daß ihr werden werdet, che voi diverrete. |
| sie werden werden, eglino ec. diverranno. | daß sie werden werden, ch'eglino, ec. diverranno. |

### FUTURO PERFETTO.

| INDICATIVO. | CONGIUNTIVO. |
|---|---|
| Ich werde geworden sein, io sarò divenuto, o divenuta. | daß ich werde geworden sein, ch'io sarò divenuto, o divenuta. |
| du wirst geworden sein, ꝛc. tu sarai divenuto, o divenuta, ec. | daß du werdest geworden sein, ꝛc. che tu sarai divenuto, o divenuta, ec. |
| wir werden geworden sein, ꝛc. noi saremo divenuti, o divenute, ec. | daß wir werden geworden sein, ꝛc. che noi saremo divenuti, o divenute, ec. |

### FUTURO CONDIZIONALE.

Ich würde werden, io diverrei.
du würdest werden, tu diverresti.
er würde werden, egli diverrebbe.
wir würden werden, noi diverremmo.
ihr würdet werden, voi diverreste.
sie würden werden, eglino diverrebbero.

### FUTURO PERFETTO CONDIZIONALE.

ich würde geworden sein, io sarei divenuto,
du würdest geworden sein, tu saresti divenuto, } o divenuta.
er würde geworden sein, egli sarebbe divenuto,
wir würden geworden sein, noi saremmo divenuti,
ihr würdet geworden sein, voi sareste divenuti, } o divenute.
sie würden geworden sein, eglino sarebbero divenuti,

### IMPERATIVO.

2da Pers. del sing.: werde, divieni.

2da Pers. del plur.: werdet, divenite.

## *Prospetto di un Verbo attivo.*

Inf. Hassen, odiare; Participio attivo, e Gerundio hassend, odiante, odiando.

Participio pass. gehaßt, odiato.

INDICATIVO. | CONGIUNTIVO.

### Presente.

Ich hasse, io odio.
du hass(e)st, tu odj.
er, sie, er haßt, egli, ella odia.
wir hassen, noi odiamo.
ihr haß(e)t, voi odiate.
sie hassen, eglino, o elleno odiano.

Daß ich hasse, ch'io odj.
daß du hassest, che tu odj.
daß er, ꝛc. hasse, ch'egli ec. odj.
daß wir hassen, che noi odiamo.
daß ihr hasset, che voi odiate.
daß sie hassen, ch'eglino, o elleno odino.

### Imperfetto.

Ich haßte, io odiava, o odiai.
du haßtest, tu odiavi, o odiasti.
er haßte, egli odiava, o odiò.
wir haßten, noi odiavamo, o odiammo.
ihr haßtet, voi odiavate, o odiaste.
sie haßten, eglino o elleno odiavano, o odiarono.

daß, o wenn ich haßte, che, o s'io odiassi.
daß, o wenn du haßtest, che, o se tu odiassi.
daß, o wenn er, ꝛc. haßte, che, o s'egli, ec. odiasse.
daß, o wenn wir haßten, che, o se noi odiassimo.
daß, o wenn ihr haßtet, che, o se voi odiaste.
daß, o wenn sie haßten, che, o s'eglino, o elleno odiassero.

### Perfetto.

Ich habe, du hast, er, ꝛc. hat gehaßt, = io ho, tu hai, egli ec. ha odiato.
wir haben, ihr habt, sie haben gehaßt, = abbiamo, avete, hanno odiato.

daß ich gehaßt habe, ch'io abbia odiato.
daß du gehaßt habest, ꝛc. che tu abbia odiato, ec.
daß wir gehaßt haben, che noi abbiamo adiato.
daß ihr gehaßt habet, ꝛc. che voi abbiate odiato, ec.

### Piu' che perfetto.

Ich hatte, du hattest, er hatte gehaßt, = io aveva, tu avevi, egli aveva odiato.
wir hatten, ihr hattet, sie hatten gehaßt, = avevamo, avevate, avevano odiato.

daß, o wenn ich gehaßt hätte, che, o s'io avessi odiato.
daß, o wenn du gehaßt hättest, ꝛc. che, o se tu avessi odiato, ec.
daß, o wenn wir gehaßt hätten, che, o se noi avessimo odiato.
daß, o wenn ihr gehaßt hättet, ꝛc. che, o se voi aveste odiato, ec.

### Futuro.

Ich werde hassen, io odierò.
du wirst hassen, tu odierai.
er, ꝛc. wird hassen, egli ec. odierà.
wir werden hassen, noi odieremo.
ihr werdet hassen, voi odierete.
sie werden hassen, eglino o elleno odieranno.

daß ich hassen werde, ch'io odierò.
daß du hassen werdest, che tu odierai.
daß er, ꝛc. hassen werde, ch'egli, ec. odierà.
daß wir hassen werden, che noi odieremo.
daß ihr hassen werdet, che voi odierete.
daß sie hassen werden, ch'eglino, o elleno odieranno.

### Futuro perfetto.

ich werde, du wirst, er wird gehaßt haben, = avrò, avrai, avrà odiato.
wir werden, ihr werdet, sie werden gehaßt haben, avremo, avrete, avranno odiato.

daß ich gehaßt haben werde, werdest, ꝛc. = ch'io avrò, avrai, ec. odiato.
daß wir gehaßt haben werden, werdet, ꝛc. = che noi avremo, avrete, ec. odiato.

### Futuro condizionale.

Ich würde hassen, io odierei.
du würdest hassen, tu odieresti.
er, ꝛc. würde hassen, egli ec. odierebbe.
wir würden hassen, noi odieremmo.
ihr würdet hassen, voi odiereste.
sie würden hassen, eglino o elleno odierebbero.

### Futuro perfetto condizionale.

ich würde gehaßt haben, io avrei odiato.
du würdest gehaßt haben, tu avresti odiato.
er, ꝛc. würde gehaßt haben, egli, ec. avrebbe odiato.
wir würden gehaßt haben, noi avremmo odiato.
ihr würdet gehaßt haben, voi avreste odiato.
sie würden gehaßt haben, eglino, o elleno avrebbero odiato.

### Imperativo.

2da Persona del singolare: hasse, odia.

2da Persona del plurale: hass(e)t, odiate.

*Prospetto d'un Verbo passivo.*

Inf. **gehaßt werden,** venire, o essere odiato. Part. passato **gehaßt worden sein,** essere stato odiato.

INDICATIVO. — CONGIUNTIVO.

## Presente.

| Indicativo | | | | Congiuntivo | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ich werde | gehaßt | io vengo | odiato. | Daß ich | gehaßt | werde, ch'io venga | odiato. |
| du wirst | | tu vieni | | daß du | | werdest, che tu venga | |
| er, sie, es wird | | egli, ella viene | | daß er ꝛc. | | werde, ch'egli, ec. venga | |
| wir werden | | noi veniamo | odiati. | daß wir | | werden, che noi veniamo | odiati. |
| ihr werdet | | voi venite | | daß ihr | | werdet, che voi veniate | |
| sie werden | | eglino, o elleno vengono | | daß sie | | werden, ch'eglino, o elleno vengano | |

## Imperfetto.

| Indicativo | | | | Congiuntivo | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ich wurde o ward | gehaßt | io veniva, o venni | odiato. | daß, o wenn ich | gehaßt | würde, che, o s'io venissi | odiato. |
| du wurdest o wardst | | tu venivi, o venisti | | daß, o wenn du | | würdest, che, o se tu venissi | |
| er, ꝛc. wurde o ward | | egli, ec. veniva, o venne | | daß, o wenn er, ꝛc. | | würde, che, o s'egli ec. venisse | |
| wir wurden | | noi venivamo, o venimmo | odiati. | daß, o wenn wir | | würden, che, o se noi venissimo | odiati. |
| ihr wurdet | | voi venivate, o veniste | | daß, o wenn ihr | | würdet, che, o se voi veniste | |
| sie wurden | | eglino venivano, o vennero | | daß, o wenn sie | | würden, che, o s'eglino, o elleno venissero | |

## Perfetto.

| Indicativo | | | | Congiuntivo | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ich bin | gehaßt worden. | io sono | stato odiato. | daß ich | gehaßt worden | sei, ch'io sia | stato odiato. |
| du bist | | tu sei | | daß du | | seist, che tu sia | |
| er, ꝛc. ist | | egli, ec. è | | daß er, ꝛc. | | sei, ec. ch'egli sia | |
| wir sind | | noi siamo | stati odiati. | daß wir | | seien, che noi siamo | stati odiati. |
| ihr seid | | voi siete | | daß ihr | | seiet, che voi siate | |
| sie sind | | eglino, o elleno sono | | daß sie | | seien, ch'eglino, o elleno siano | |

## Piu' che perfetto.

Ich war ꝛc. gehaßt worden, io era stato odiato, ec.
wir waren ꝛc. gehaßt worden, noi eravamo stati odiati, ec.

daß, o wenn ich gehaßt worden wäre, ꝛc. che, o s'io fossi stato odiato, ec.
daß, o wenn wir gehaßt worden wären, ꝛc. che, o se noi fossimo stati odiati, ec.

## Futuro.

| Indicativo | | | | Congiuntivo | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ich werde | gehaßt werden. | io verrò | odiato. | daß ich werde | gehaßt | ch'io verrò | odiato. |
| du wirst | | tu verrai | | daß du werdest | | che tu verrai | |
| er, ꝛc. wird | | egli, ec. verrà | | daß er, ꝛc. werde | | ch'egli, ec. verrà | |
| wir werden | | noi verremo | odiati. | daß wir werden | | che noi verremo | odiati. |
| ihr werdet | | voi verrete | | daß ihr werdet | | che voi verrete | |
| sie werden | | eglino, o elleno verranno | | daß sie werden | | ch'eglino, o elleno verranno | |

## Futuro perfetto.

Ich werde gehaßt worden sein, ꝛc. io sarò stato odiato, ec.
wir werden gehaßt worden sein, ꝛc. noi saremo stati odiati, ec.

daß ich werde gehaßt worden sein, ꝛc. ch'io sarò stato odiato, ec.
daß wir werden gehaßt worden sein, ꝛc. che noi saremo stati odiati, ec.

## Futuro condizionale.

| | | | |
|---|---|---|---|
| ich würde | gehaßt werden. | io verrei | odiato. |
| du würdest | | tu verresti | |
| er, ꝛc. würde | | egli verrebbe | |
| wir würden | | noi verremmo. | odiati. |
| ihr würdet | | voi verreste | |
| sie würden | | eglino, o elleno verrebbero | |

## Futuro perfetto condizionale.

| | | | |
|---|---|---|---|
| ich würde | gehaßt worden sein. | io sarei | stato odiato. |
| du würdest | | tu saresti | |
| er, ꝛc. würde | | egli, ec. sarebbe | |
| wir würden | | noi saremmo | stati odiati. |
| ihr würdet | | voi sareste | |
| sie würden | | eglino, o elleno sarebbero | |

## Imperativo.

2da Persona del singolare, werde gehaßt, sii odiato.

2da Persona del plurale, werdet gehaßt, siate odiati.

## TAFEL
## der unregelmäßigen einfachen oder Stamm-Zeitwörter der deutschen Sprache.

Die mit einem * bezeichneten Zeitw. sind auch regelmäßig.

## PROSPETTO
## dei verbi semplici o primitivi irregolari tedeschi.

I verbi segnati con un * sono anche regolari.

| Infinito presente | Presente indicativo | Imperfetto indicativo | Imperfetto soggiuntivo | Imperativo | Participio passa |
|---|---|---|---|---|---|
| *Backen | bäckst, bäckt | buk | büke | back, e | gebacken. |
| Befehlen | befiehlst, befiehlt | befahl | befähle (beföhle.) | befiehl | befohlen. |
| Befleißen | est, et (t) | befliß | beflisse | befleiß, e | beflissen. |
| Beginnen | est (st), et (t) | begann (begonn) | begänne (begönne) | beginn, e | begonnen. |
| Beißen | est, t | biß | bisse | beiß | gebissen. |
| *Beklemmen | est (st), et (t) | beklomm | beklömme | beklemme | beklommen. |
| *Bellen | billst, billt | boll | bölle | bill | gebollen. |
| Bergen | birgst, birgt | barg | bärge | birg | geborgen. |
| Bersten | est, et (birstest, birstet) | barst (borst) | bärste (börste) | berste (birst | geborsten. |
| Betriegen v. triegen | | | | | |
| *Bewegen | est (st), et (t) | bewog | bewöge | bewege | bewogen. |
| Biegen | est (st), et (t) | bog | böge | bieg, e | gebogen. |
| Bieten | est, et (beutst, beut) | bot | böte | biet, e | geboten. |
| Binden | est, et | band | bände | bind, e | gebunden. |
| Bitten | est, et | bat | bäte | bitt, e | gebeten. |
| Blasen | bläsest, bläset (bläst) | blies | bliese | blas, e | geblasen. |
| Bleiben | est (st), et (t) | blieb | bliebe | bleib, e | geblieben. |
| *Braten | brätst, brät | briet | briete | brat, e | gebraten. |
| Brechen | brichst, bricht | brach | bräche | brich, breche | gebrochen. |
| Brennen | est (st), et (t) | brannte | brennete | brenn, e | gebrannt. |
| Bringen | est (st), et (t) | brachte | brächte | bring, e | gebracht. |
| *Däuchten | es däucht | es däuchte (dauchte) | es däuchte | — — | gedäucht (gedaucht). |
| Denken | est (st), et (t) | dachte | dächte | denk, e | gedacht. |
| *Dingen | est (st), et (t) | dingte (dung) | dingeten (dünge) | ding, e | gedungen. |
| Dreschen | drischest, drischet (drischt) | drosch | drösche | drisch | gedroschen. |
| Dringen | est (st), et (t) | drang | dränge | dring, e | gedrungen. |
| Dürfen | darf, darfst, darf | durfte | dürfte | — — | gedurft. |
| Empfangen | empfängst, empfängt | empfing | empfinge | empfange | empfangen. |
| Empfehlen | empfiehlst, empfiehlt | empfahl | empfähle | empfiehl | empfohlen. |
| Empfinden | est, et | empfand | empfände | empfinde | empfunden. |
| Erbleichen | est (st), et (t) | erblich | erbliche | erbleich, e | erblichen. |
| *Erschallen | est (st), et (t) | erscholl | erschölle | erschall, e | erschollen. |
| Erschrecken | erschrickst, erschrickt | erschrak | erschräke | erschrick | erschrocken. |
| Erwägen | est (st), et (t) | erwog | erwöge | erwäge | erwogen. |
| Essen | issest, (isset) ißt | aß | äße | iß | gegessen. |
| Fahen | fähest, fähet | fahte | fahete | fahe | gefahen. |
| Fahren | fährst, fährt | fuhr | führe | fahr e | gefahren. |
| Fallen | fällst, fällt | fiel | fiele | fall e | gefallen. |
| Fangen | fängst, fängt | fing | finge | fang, e | gefangen. |
| Fechten | fichtst, ficht | focht | föchte | ficht | gefochten. |
| Finden | est, et | fand | fände | find, e | gefunden. |
| Flechten | flichtst, flicht | flocht | flöchte | flicht | geflochten. |
| Fliegen | st, t | flog | flöge | flieg | geflogen. |
| Fliehen | est (st), et (t) (Poe. fleuchst, fleucht. | floh | flöhe | flieh, e (fleuch) | geflohen. |
| Fließen | est, et (t) (Poe. fleußest, fleußt) | floß | flösse | fließe (fleuß) | geflossen. |
| *Fragen | frägst, frägt | frug | früge | frag, e | gefragt. |
| Fressen | frissest, frisset (ißt) | fraß | fräße | friß | gefressen. |
| Frieren | est (st), et (t) (freurst, freurt) | fror | fröre | frier | gefroren. |
| Gähren | est, t, (gierst, giert) | gohr | göhre | gähre | gegohren. |
| Gebären | st, t (gebierst gebiert) | gebar | gebäre | gebäre | geboren. |
| Geben | gibst, gibt | gab | gäbe | gib | gegeben. |
| Gedeihen | est, et (t) | gedieh | gediehe | gedeih | gediehen. |
| Gehen | st, t | ging | ginge | geh, e | gegangen. |
| Gelingen | est, (st), et (t) | gelang | gelänge | gelinge | gelungen. |
| Gelten | giltst, gilt | galt (golt | gälte (gölte) | gelte (gilt) | gegolten. |
| Genesen | est, et | genas | genäse | genese | genesen. |
| Genießen | est, et (t) | genoß | genösse | genieß, e | genossen. |
| Geschehen | geschiehest, geschiehet (ieht) | geschah | geschähe | — — | geschehen. |
| Gewinnen | est (st), et (t) | gewann | gewönne (gewänne | gewinn | gewonnen. |
| Gießen | est, t | goß | gösse | gieß | gegossen. |
| Gleichen | est, t | glich | gliche | gleich, e | geglichen. |
| *Gleißen | est, et (t) | gliß | glisse | gleiß | geglissen. |
| Gleiten | est, et | glitt | glitte | gleite | geglitten. |
| *Glimmen | est, et (t) | glomm | glömme | glimme | geglommen. |
| *Gönnen | est, et (t) | gonnte | gönnete | gönne | gegonnen. |
| Graben | gräbst, gräbt | grub | grübe | grabe | gegraben. |
| Greifen | est (st), t | griff | griffe | greif | gegriffen. |
| Haben | hast, hat | hatte | hätte | habe | gehabt. |
| Halten | hältst, hält | hielt | hielte | halt | gehalten. |
| Hangen | hangest, hangt (hängest hängt) | hing | hinge | hange | gehangen. |
| Hauen | est, et | hieb | hiebe | haue | gehauen. |
| Heben | st, t | hob (hub) | höbe (hübe) | heb, e | gehoben. |
| Heißen | est, et (t) | hieß | hieße | heiß | geheißen. |
| Helfen | hilfst, hilft | half | hälfe (hülfe) | hilf | geholfen. |
| Keifen | est, (st), et (t) | kiff | kiffe | keife | gekiffen. |

| Infinito presente | Presente indicativo | Imperfetto indicativo | Imperfetto soggiuntivo | Imperativo | Participio passato |
|---|---|---|---|---|---|
| Kennen | eſt, ſt et (t) | kannte | kennete | kenne | gekannt. |
| Klieben | eſt, et | klob | klöbe | klieb | gekloben. |
| *Klimmen | eſt (ſt), et (t) | klomm | klömme | klimme | geklommen. |
| Klingen | eſt (ſt), et (t) | klang | klänge | kling, e | geklungen. |
| Kneiſen | eſt (ſt), et (t) | kniff | kniffe | kneiſe | gekniffen. |
| *Kneipen | eſt (ſt), et (t) | knipp | knippe | kneipe | geknippen. |
| Kommen | kommſt, kommt (kömmſt, kömmt) | kam | käme | komm | gekommen. |
| Können | kann, kannſt, kann | konnte | könnte | — — | gekonnt. |
| Kriechen | ſt, t (Poe. kreuchſt, kreucht) | kroch | kröche | krieche (kreuch) | gekrochen. |
| Kühren | eſt (ſt), et (t) | kohr | köhre | kühr | gekohren. |
| Laden | eſt, (lädſt), et (lädt) | lud | lüde | lade | geladen. |
| Laſſen | läſſeſt, läſſet (läßt) | ließ | ließe | laß | gelaſſen. |
| Laufen | läufſt, läuft | lief | liefe | lauf, e | gelaufen. |
| Leiden | eſt, et | litt | litte | leide | gelitten. |
| Leihen | eſt, et (t) | lieh | liehe | leihe | geliehen. |
| Leſen | lieſeſt, lieſet (lieſt) | las | läſe | lies | geleſen. |
| Liegen | ſt, t | lag | läge | lieg, e | gelegen. |
| Löſchen v. n. | liſcheſt, liſcht | loſch | löſche | liſch, e | geloſchen. |
| Lügen | eſt, et (leugſt, leugt) | log | löge | lüge, (leug) | gelogen. |
| Mahlen (Korn) | eſt, et | mahlte (a muhl) | mahlete | mahle | gemahlen. |
| Meiden | eſt, et | mied | miede | meide | gemieden. |
| Melken | eſt (ſt), et (t) | molk | mölke | melke | gemolken. |
| Meſſen | miſſeſt, mißt | maß | mäße | miß | gemeſſen. |
| Mögen | mag, magſt, mag | mochte | möchte | — — | gemocht. |
| Müſſen | muß, mußt, muß | mußte | müßte | — — | gemußt. |
| Nehmen | nimmſt, nimmt | nahm | nähme | nimm | genommen. |
| Nennen | eſt (ſt), et (t) | nannte | nennete | nenne | genannt. |
| Pfeifen | eſt, t | pfiff | pfiffe | pfeif | gepfiffen. |
| *Pflegen | ſt, t | pflog | pflöge | pflege | gepflogen. |
| Preiſen | eſt, et (t) | pries | prieſe | preis | geprieſen. |
| Quellen | quillſt, quillt | quoll | quölle | quill | gequollen. |
| Rächen | ſt, t | roch | röche | räche | gerochen. |
| Rathen | räthſt, räth | rieth | riethe | rathe | gerathen. |
| Reiben | eſt (ſt), et (t) | rieb | riebe | reib e | gerieben. |
| Reißen | eſt, t | riß | riſſe | reiß | geriſſen |
| Reiten | eſt, et | ritt | ritte | reit, e | geritten. |
| *Rennen | eſt (ſt), et (t) | rannte | rennete | renne | gerannt. |
| Riechen | ſt, t (reuchſt, reucht) | roch | röche | riech | gerochen. |
| Ringen | eſt (ſt), et (t) | rang | ränge | ringe | gerungen. |
| Rinnen | eſt (ſt), et (t) | rann | ränne (rönne) | rinn, e | geronnen. |
| Rufen | eſt (ſt), et (t) | rief | riefe | ruf, e | gerufen. |
| Salzen | eſt, et (t) | ſalzte | ſalzete | ſalze | geſalzen. |
| Saufen | ſaufſt, ſauft (ſäufſt, ſäuft) | ſoff | ſöffe | ſauf, e | geſoffen. |
| Saugen | eſt (ſt), et (t) | ſog | ſöge | ſauge | geſogen. |
| Schaffen | eſt (ſt), et (t) | ſchuf | ſchüfe | ſchaff e | geſchaffen. |
| Schallen | eſt, et | ſcholl | ſchölle | ſchalle | geſchollen. |
| Scheiden | eſt, et | ſchied | ſchiede | ſcheide | geſchieden. |
| Scheinen | eſt, t | ſchien | ſchiene | ſcheine | geſchienen. |
| Scheißen | eſt, t | ſchiß | ſchiſſe | ſcheiß | geſchiſſen. |
| Schelten | ſchiltſt, ſchilt | ſchalt | ſchälte | ſchilt | geſcholten. |
| Scheren | eſt, et (ſchierſt, ſchiert) | ſchor | ſchöre | ſchere ſchier | geſchoren. |
| Schieben | ſt, t | ſchob | ſchöbe | ſchieb e | geſchoben. |
| Schießen | eſt, t | ſchoß | ſchöſſe | ſchieß, e | geſchoſſen. |
| Schinden | eſt, et | ſchund | ſchünde | ſchinde | geſchunden. |
| Schlafen | ſchläfſt, ſchläft | ſchlief | ſchliefe | ſchlaf e | geſchlafen. |
| Schlagen | ſchlägſt, ſchlägt | ſchlug | ſchlüge | ſchlag, e | geſchlagen. |
| Schleichen | eſt (ſt), et (t) | ſchlich | ſchliche | ſchleich e | geſchlichen. |
| *Schleifen | eſt (ſt), et (t) | ſchliff | ſchliffe | ſchleif e | geſchliffen. |
| Schleißen | eſt, ßt | ſchliß | ſchliſſe | ſchleiß, e | geſchliſſen. |
| Schliefen | ſt, t (ſchleufſt, ſchleuft) | ſchloff | ſchlöffe | ſchliefe (ſchleuf) | geſchloffen. |
| Schließen | eſt, t. (ſchleußeſt ſchleußt) | ſchloß | ſchlöſſe | ſchließe, e (ſchleuß) | geſchloſſen. |
| Schlingen | eſt (ſt), et (t) | ſchlang (ſchlung) | ſchlänge (ſchlünge) | ſchling, e | geſchlungen. |
| Schmalzen | eſt, et (t) | ſchmalzte | ſchmalzete | ſchmalze | geſchmalzen. |
| Schmeißen | eſt, t | ſchmiß | ſchmiſſe | ſchmeiß, e | geſchmiſſen. |
| *Schmelzen, v. n. | ſchmilzeſt, ſchmilzt | ſchmolz | ſchmölze | ſchmilz | geſchmolzen. |
| *Schnauben | eſt, et | ſchnob | ſchnöbe | ſchnaube | geſchnoben. |
| Schneiden | eſt, et | ſchnitt | ſchnitte | ſchneid, e | geſchnitten. |
| *Schneien | es ſchneiet | ſchnie | ſchnie | — — | geſchnien. |
| Schnieben | eſt, et | ſchnob | ſchnöbe | ſchniebe | geſchnoben. |
| *Schrauben | eſt (ſt), et (t) | ſchrob | ſchröbe | ſchraube | geſchroben. |
| Schreiben | ſt, t | ſchrieb | ſchriebe | ſchreib | geſchrieben. |
| Schreien | eſt, et | ſchrie | ſchrie | ſchrei e | geſchrien. |
| Schreiten | eſt, et | ſchritt | ſchritte | ſchreite | geſchritten. |
| Schwären | eſt (ſt), et (t) | ſchwor | ſchwöre | — — | geſchworen. |
| Schweigen | ſt, t | ſchwieg | ſchwiege | ſchweig | geſchwiegen. |
| *Schwellen | ſchwillſt, ſchwillt | ſchwoll | ſchwölle | ſchwill | geſchwollen. |
| Schwimmen | ſt, t | ſchwamm | ſchwämme | ſchwimm e | geſchwommen. |
| Schwinden | eſt, et | ſchwand | ſchwände | ſchwinde | geſchwunden. |
| Schwingen | eſt, et | ſchwang (ſchwung) | ſchwänge (ſchwünge) | ſchwinge | geſchwungen |
| Schwören | eſt (ſt) et (t) | ſchwor (ſchwur) | ſchwöre (ſchwüre) | ſchwöre | geſchworen. |
| Sehen | ſieheſt (ſiehſt), ſieht | ſah | ſähe | ſieh, e | geſehen. |
| Senden | eſt, et | ſandte | ſendete | ſende | geſandt. |
| Seyn (Sein) | bin, biſt, iſt | war | wäre | ſey (ſei) | geweſen. |
| Sieden | eſt, et | ſott | ſötte | ſiede | geſotten. |
| Singen | eſt (ſt), et (t) | ſang | ſänge | ſing, e | geſungen. |
| Sinken | eſt (ſt), et (t) | ſank | ſänke | ſink, e | geſunken |

| Infinito presente | Presente indicativo | Imperfetto indicativo | Imperfetto soggiuntivo | Imperativo | Participio |
|---|---|---|---|---|---|
| Sinnen | eſt (ſt), et (t) | ſann | ſänne | ſinn, | geſonnen. |
| Sitzen | eſt, et (t) | ſaß | ſäße | ſitz, e | geſeſſen. |
| Sollen | ſoll, ſollſt, ſoll | ſollte | ſollte | — — | geſollt. |
| Spalten | eſt, et | ſpaltete | ſpaltete | ſpalte | geſpalten. |
| Speien | eſt, et | ſpie | ſpie | ſpeie | geſpien. |
| Spinnen | eſt (ſt), et (t) | ſpann (ſponn) | ſpänne (ſpönne) | ſpinn, e | geſponnen. |
| Spleißen | eſt, t | ſpliß | ſpliſſe | ſpleiße | geſpliſſen. |
| Sprechen | ſprichſt, ſpricht | ſprach | ſpräche | ſprich | geſprochen. |
| Sprießen | eſt, t (Poe. ſpreußeſt, ſpreußt) | ſproß | ſpröſſe | ſprieß, e (ſpreuß) | geſproſſen. |
| Springen | eſt (ſt), et (t) | ſprang (a. ſprung) | ſpränge (a. ſprünge) | ſpring, e | geſprungen. |
| Stechen | ſtichſt, ſticht | ſtach | ſtäche | ſtich | geſtochen. |
| *Stecken | ſt, t | ſtak | ſtäke | ſteck, e | geſteckt. |
| Stehen | ſt, t | ſtand (ſtund) | ſtände (ſtünde) | ſteh, e | geſtanden. |
| Stehlen | ſtiehlſt, ſtiehlt | ſtahl (a. ſtohl) | ſtähle (a. ſtöhle) | ſtiehl | geſtohlen. |
| Steigen | ſt, t | ſtieg | ſtiege | ſteig, e | geſtiegen. |
| Sterben | ſtirbſt, ſtirbt | ſtarb | ſtärbe, o ſtürbe | ſtirb | geſtorben. |
| Stieben | eſt (ſt), t | ſtob | ſtöbe | ſtiebe | geſtoben. |
| Stinken | eſt (ſt), et (t) | ſtank | ſtänke | ſtink, e | geſtunken. |
| Stoßen | ſtößeſt, ſtößt | ſtieß | ſtieße | ſtoß | geſtoßen. |
| Streichen | eſt (ſt), et (t) | ſtrich | ſtriche | ſtreich, e | geſtrichen. |
| Streiten | eſt, et | ſtritt | ſtritte | ſtreite | geſtritten. |
| Thun | thue, thuſt, thut | that | thäte | thu, e | gethan. |
| Tragen | trägſt, trägt | trug | trüge | trag, e | getragen. |
| Treffen | triffſt, trifft | traf | träfe | triff | getroffen. |
| Treiben | eſt (ſt), t | trieb | triebe | treib, e | getrieben. |
| Treten | trittſt, tritt | trat | träte | tritt | getreten. |
| Triefen | ſt, t (Poe. a. treufſt, treuft). | troff | tröffe | trief (treuf) | getrofen. |
| Triegen | ſt, t (Poe. treugſt, treugt) | trog | tröge | triege | getrogen. |
| Trinken | ſt, t | trank (a. trunk) | tränke (a. trünke) | trink, e | getrunken. |
| Trügen, v. triegen. | | | | | |
| Verbleichen | eſt (ſt), et (t) | verblich | verbliche | verbleich, e | verblichen. |
| Verderben, v. n. | verdirbſt, verdirbt | verdarb (a. verdurb) | verdärbe (a. verdürbe) | verdirb | verdorben. |
| Verdrießen | eſt, t (Poe. verdreußeſt, verdreußt) | verdroß | verdröſſe | — — | verdroſſen. |
| Vergeſſen | giſſeſt, gißt | vergaß | vergäße | vergiß | vergeſſen. |
| Vergleichen | eſt (ſt), et (t) | verglich | vergliche | vergleich, e | verglichen. |
| *Verhehlen | eſt (ſt), et (t) | verhehlte | verhehlete | verhehle | verhehlet, o verhohlen. |
| Verlieren | ſt, t (verleurſt, verleurt) | verlor | verlöre | verliere (verleut) | verloren. |
| *Verlöſchen, v. n. | liſcheſt, liſcht | verloſch | verlöſche | verliſch | verloſchen. |
| Verwirren | eſt, et | verworr | verwörre | verwirre | verworren. |
| Wachſen | wächſeſt, wächſt | wuchs | wüchſe | wachſe | gewachſen. |
| *Wägen | eſt (ſt), et (t) | wog | wöge | wäge | gewogen. |
| Waſchen | wäſcheſt, wäſcht (t) | wuſch | wüſche | waſche | gewaſchen. |
| *Weben | eſt, et | wob | wöbe | webe | gewoben. |
| Weichen | eſt (ſt), et (t) | wich | wiche | weich, e | gewichen. |
| Weiſen | eſt, et | wies | wieſe | weis, weiſe | gewieſen. |
| *Wenden | eſt, et | wandte | wendete | wende | gewandt. |
| Werben | wirbſt, wirbt | warb | würbe (wärbe) | wirb | geworben. |
| Werden | wirſt, wird | ward (wurde) | würde | werde | geworden. |
| Werfen | wirfſt, wirft | warf (wurf) | würfe | wirf | geworfen. |
| Wiegen, v. n. | eſt, t | wog | wöge | — — | gewogen. |
| Winden | eſt, t | wand | wände | winde | gewunden |
| *Wirren | eſt, t | worr | wörre | wirre | geworren. |
| Wiſſen | weiß, weißt, weiß | wußte | wüßte | wiſſe | gewußt. |
| Wollen | will, willſt, will | wollte | wollte | wolle | gewollt. |
| Zeihen | eſt (ſt), et (t) | zieh | ziehe | zeihe | geziehen. |
| Ziehen | eſt, t (Poe. zeuchſt, zeucht) | zog | zöge | zieh, e (zeuch) | gezogen. |
| Zwingen | eſt, et | zwang | zwänge | zwing, e | gezwungen. |

# DIZIONARIO TEDESCO ITALIANO



**A**, *n.* A. §. ein großes A, un A grande, majuscolo o majuscola. §. ein kleines a, a minuscola. §. der Anfangsbuchstabe A, A iniziale. NB. Nelle voci Tedesche questa vocale si pronunzia talora lunga, come in haben, sagen, tragen ec. e talvolta corta, come in Last, Jagd, Sache ec. il che avviene ogni qualvolta seguono due consonanti; talvolta al plurale, nelle voci derivate, e in alcune persone de' verbi si modifica apponendovi un e, o due segnetti ["] sopra: *p. e.* Vater, *pl.* Väter; Blasen, *deriv.* Bläser; hatte, *congiunt.* hätte. §. *Prov.* wer A sagt, muß auch B sagen, chi ha imbarcato il diavolo, convien che lo meni. §. *T. della S. Scrittura*, ich bin das A und O, io son l'Alfa e l'Omega, il principio e la fine.

2) *T. di Mus.* La. §. das A einer Geige, la corda La.

**Aak**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mar.* Aak [naviglio piatto del Reno].

**Aal**, *m. gen.* es; *plur.* e, anguilla. §. sie entschlüpfte mir wie ein Aal, mi sguizzò come un' anguilla. §. der electrische Aal, V. Zitteraal.

2) *T. de' Pann.* accostolatura.

**Aalbeere**, *f. plur.* n, V. Alantbeere.

**Aale**, *f. plur.* n, V. Ahle.

**Aalen**, *v. n.* [Aale fangen] prendere anguille.

**Aalfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, pesca delle anguille.

**Aalgabel**, *f. plur.* n, fiocina da anguille.

**Aalhälter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* anguilliera.

**Aalhaut**, *f. plur.* häute, spoglia d'anguilla.

**Aalmutter**, *f. plur.* mütter, *T. de' Nat. e Pesc.* blennio viviparo.

**Aalraupe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (in Flüssen) ciriuola, pesce capitone, gavonchio; it. (im Meere) murena.

**Aalschlange**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* grongo.

**Aalstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Aalgabel.

**Aalsuppe**, *f. plur.* n, zuppa d' anguille.

**Aalwale**, *f. plur.* n, *T. de' Pesc.* rete da anguille.

**Aalwehr**, *n. gen.* es; *plur. f.* e, graticciata da anguille.

**Aar**, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* e, *op.* en, *Voce poet.* [Adler] aquila. It. ogni grande uccello di rapina.

**Aaron**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Aron.

**Aarweihe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* nibbio aquilino.

**Aas**, *n. gen.* es; *plur.* **Aeser**, esca. It. (von todten Menschen) cadavero puzzolente. It. (von Thieren) carogna. §. zu Aas werden, incarognire. §. dem Aase nachgehen, (von Raubvögeln, Füchsen) andare all' esca.

§. *Per met. modo basso.* Ein lüderliches, garstiges Weib, essere una carogna.

NB. Aas wird von verwesenden Thieren und Menschen, Luder hingegen nur von Ueberresten todter Thiere gebraucht. Aas si dice di qualunque cadavere putrefatto, e Luder solamente de' resti putrefatti di bestie morte.

**Aasblatter**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* pustula puzzolente.

**Aasen**, *v. n.* (im Schmuze herumwühlen) frugare, frugolare nelle immondizie. *Fig.* mit dem Gelde, mit den Sachen aasen, scialacquare; sprecar danari, sciupare le robe. §. die Kuh aast im Grase, la vacca va calpestando l'erba.

2) *v. a. T. de' Cacc.* V. ludern.

It. *v. n.* (von Hirschen, Rehen) pascersi, pasturare. *T. de' Pesc.* mangiare.

§. *T. de' Conc.* V. abaasen.

**Aasfliege**, *f. plur.* n, mosca cadaverina.

**Aasfressend**, *agg.* che si nutre di carogna.

**Aasgeier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* avoltojo perenottero.

**Aasgeruch**, *m. gen.* es; *plur.* gerüche, puzzo di carogna, di cadavere putrefatto.

**Aasgrube**, *f. plur.* n, [Schindanger, Schundgrube] fogna [buca dove si gettano le carogne].

**Aashaft**, } *agg.* cadaveroso, cadaverico. §. ein
**Aasig**, } aashafter Geruch, puzzo di carogna, di cadavere putrefatto.

**Aaskäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saprofaga; it. silfa.

**Aaskrähe**, *f. plur.* n, cornacchia nera.

**Aaskuhle**, *f. plur.* n, *Voce bassa* V. Aasgrube.

**Aaspflanze**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* stapelia.

**Aaspocke**, *f. plur.* n, V. Aasblatter.

**Aaß**, *n. gen.* ßes; *senza plur.* nutrimento, cibo, it. V. Aas.

**Aaßen**, *v. n. T. de' Cacc.* V. aasen.

**Ab**, *avv.* (bezeichnet eine Trennung, Absonderung, Entfernung, disegna separazione, distacco, allontanamento). §. den Hut ab, giù il cappello. §. Gewehr ab! *T. Mil.* arme a terra! §. Kopf ab! Hals ab! [fategli cadere] la testa a' piedi! §. die Spitze des Degens ist ab, la spada [si] è spuntata. §. der Deckel ist ab, il coperchio è via. §. es geht noch Etwas (von der Summe) ab, ci manca, ci mancherà q. c. §. drei Schritte vom Wege ab, a tre passi [distante] dalla strada. §. sechs von acht ab, bleiben zwei, chi di otto ne paga sei, resta a due. §. der Arzt geht bei diesem Kranken beständig ab und zu, il medico va, e vieue di continuo. §. auf und ab gehen, V. abgehen. §. etliche Thaler auf oder ab, alcuni talleri più o meno; tallero più tallero meno. §. rechts, links ab, a destra, a sinistra. It. Ab, nelle composizioni, V. le seguenti voci.

2) *prep. Per* aus *p. e.* ab dem Wege, V. Weg; ab den Augen, V. Auge; ab Handen, V. abhanden.

**Abaasen**, *v. a. T. de' Conc.* [die Felle] scarnare le pelli.

**Abab**, *m. gen.* es; *plur.* e, (türkischer Matrose) marinajo turco.

**Abächzen**, *v. a.* [sich] struggersi in sospiri, in lamenti.

**Abackern**, *v. a.* V. abpflügen.

**Abammen**, *v. a.* [ein Kind entwöhnen] spoppare, slattare, divezzare.

**Abänderlich**, *agg.* cangiabile, variabile, che può esser cangiato, modificato. It. *T. di Gram.* declinabile, conjugabile. §. in der Mehrheit ist dieses Wort nicht abänderlich, questa voce non è declinabile al numero del più.

**Abänderlichkeit**, *f. plur.* en, qualità, di ciò ch'è cangiabile, variabile.

**Abändern**, *v. a.* cangiare in poco, in parte; it. modificare. §. *T. di Gram.* V. abwandeln.

NB. ändern heißt, anders machen überhaupt; abändern, ein wenig ändern; verändern, ganz anders machen; umändern, so verändern, daß ein neues Ding daraus entsteht; ändern: si è cangiare in generale; abändern: modificare, cangiare un poco, o in parte; verändern: mutare, cangiare intieramente; umändern: trasmutare, cangiare in modo che ne nasca tutt' altra cosa.

2) *v. n. Per* sich verändern, *P. e.* bei diesen Vögeln ändert die Farbe sehr ab, questi uccelli variano molto nel colore.

**Abänderung**, *f. plur.* en, cangiamento, modificazione. §. einige Abänderungen in den Bedingungen machen, fare qualche modificazione nelle condizioni. It. V. Abwandelung.

**Abängsten**, } *v. a.* [Einen] angosciare, angu-
**Abängstigen**, } stiare, mettere in grande angoscia; cagionare la massima inquietudine. §. sich abängstigen, trovarsi in grande angoscia mortale; consumarsi d' angoscia, struggersi d'affanno.

2) Einem Etwas abängstigen, cavare, ottenere q. c. da uno con incutergli timore, a forza di tribolarlo

**Abängstigung**, *f. plur.* en, l' angustiare, il mettere in grande angoscia. It. V. Angst.

**Abarbeiten**, *v. a.* (das Gröbste von Steinen, Holz u. dergl.) digrossare. §. *Per* Abnutzen (Werkzeuge u. dergl.) logorare, usare. §. *Per* Abtreiben, durch Arbeit entkräften (Zugvieh u. s. w.) spossare, snervare. §. sich abarbeiten, consumarsi, snervarsi, col troppo lavoro, a forza di lavorare. §. eine Schuld abarbeiten, scontare un debito lavorando pel suo creditore. §. *T. di Mar.* ein Schiff abarbeiten (vom Strande, von einer Sandbank) scagliare una nave. §. *T. de' Cimat.* abarbeiten, (ein Stück Tuch) cimare per il fine. §. *T. de' Tint.* abarbeiten, (ein Stück Zeuch) finire di tingere.

**Abarbeitung**, *f. plur.* en, il digrossare, digrossamento; it. il logorare. §. [einer Schuld] sconto di debito con lavori. §. Abarbeitung eines Pferdes, Menschen, spossamento d'un cavallo, d' un uomo.

**Abärgern**, *v. a.* [Einen] crucciare, indispettire molto; accorare. §. sich abärgern, struggersi di rabbia, consumarsi di rancore, di dispetto.

2) Einem Etwas abärgern, ricavare, ottenere q. c. da alcuno a forza di crucciarlo, d' importunarlo.

**Abärnten**, *v. a.* V. abernten.

**Abart**, *f. plur.* en, [Spielart] varietà, scherzo di natura.

**Abarten**, *v. n.* übl. V. ausarten.

**Abartig**, *agg.* [ausgeartet] degenerato.

**Abartung**, *f. plur.* en, V. Ausartung; it. V. Abart.

**Abäschern**, *v. a.* [Fische] stropicciare i pesci colla cenere calda [per levar loro la mucosità]. §. *Fig.* sich abäschern, scarmanarsi.

**Abästen**, *v. a.* [einen Baum] diramare un albero, troncargli i rami, dibruscarlo.

**Abaßen**, *v. a. T. de' Cacc.* V. abfressen, abweiden.

**Abäthmen**, *v. a. T. de' Chim.* [einen Schmelztiegel] arroventare il crogiuolo [per provare s'è buono].

**Abätzen**, *v. a.* [ein Gewächs, eine Warze] staccare, fare sparire un' escrescenza, un porro con un corrosivo, bruciarlo colla pietra infernale.

**Abäugeln**, *v. a.* die Richtung einer Mauer abäugeln, sbiecare la dirittura d' un muro. §. die Spur des Wildes abäugeln, *T. de' Cacc.* cercare [cogli occhi] la traccia del selvaggiume.

**Abbacken**, *v. a. irreg.* (das Backen des Brodes vollenden) Finir la cotta: der Bäcker hat schon abgebacken. §. dies Brod ist abgebacken, (die Rinde ist durch zu jähe Hitze getrennt) questo pane è gonfiato, ha alzato la crosta.

**Abbaden**, *v. a.* [ein Kind] lavare ben bene un fanciullo nel bagno. §. den Schmuz abbaden, nettarsi, pulirsi nel bagno. It. V. ausbaden.

**Abbaizen**, *v. a.* V. abbeizen.

**Abbaken**, *v. a. T. di Mar.* [das Fahrwasser] metter segni in vicinanza degli scogli, e delle secche.

**Abbalgen**, *v. a.* [ein Pferd] scorticare, cavar la pelle. §. einen Hasen abbalgen, cavar la pelle ad una lepre. §. *Fig.* Einen abbalgen, caricar uno di legnate. §. sich abbalgen, accapigliarsi, abbaruffarsi a più non posso.

**Abbalzen**, *v. n. T. de' Cacc.* der Auerhahn hat abgebalzt, l'urogallo ha finito d'essere, d'andare in amore.

**Abbamsen**, *v. a. T. de' Conc.* [Felle] battere, percuotere ben bene le pelli.

**Abbangen**, *v. a.* übl. V. abängstigen.

**Abbarbieren**, *v. a.* tor via col rasojo.

**Abbauen**, *v. a.* [ein Gebäude, einen Thurm] demolire, abbattere. §. eine Bude abbauen, disfare un casotto. §. *Fig.* du kannst abbauen, puoi cogliertela, andartene. §. mit Einem abbauen, romperla con alcuno.

2) *T. de' Min.* einen Berg abbauen, scavare, approfondare un monte. §. die Zeche abbauen, cessar di scavare, abbandonare uno scavo.

**Abbaumen**, *v. n. T. de' Cacc.* volar via da un albero.

**Abbäumen**, *v. a. T. de' Tess.* [das Gewebe] togliere il tessuto dal subbio.

**Abbé**, *m. indecl. Voce francese*, [Weltgeistlicher] abate.

**Abbeeren**, *v. a.* [einen Strauch] scoccolare, cogliere le coccole. §. eine Weintraube abbeeren. §. sgranellare un grappolo d'uva.

**Abbefehlen**, *v. a. irreg.* übl. V. abbestellen.

**Abbeißen**, *v. a. irreg.* mordere, portar via coi denti, staccare con un morso. §. sich abbeißen (von Hunden) mordersi [fra cani]. *T. de' Bot.* eine abgebissene Wurzel, radice mozzata. §. ein abgebissenes Blatt, foglia premorsa.

**Abbeizen**, *v. a. T. de' Conc.* Felle mit Kalk abbeizen, far cadere il pelo alle pelli, spelarle con la calcina. §. abgebeizte Wolle, lana di bestie morte, trischiglia. It. V. abätzen.

**Abbekommen**, *v. a. irreg.* avere, toccare un po', un pezzo di q. c. §. einen Theil abbekommen, toccarne, averne una parte. *Fig.* Er hat auch Eins abbekommen, egli ha toccato pure le sue.

2) ein Stück von Etwas abbekommen, spiccare, strappar via un po' di q. c.

**Abbellen**, *v. n.* [sich] sfiatarsi, perder il fiato, spossarsi a forza di abbajare.

**Abbersten**, *v. n. irreg.* [abspringen, abplatzen] screpolare e cadere, staccarsi.

**Abberufen**, *v. a. irreg.* [einen Gesandten] richiamare un ambasciadore.

**Abberufung**, *f. plur.* en, [eines Gesandten] richiamata, richiamo, rivocazione.

**Abberufungsschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* richiamo, rivocazione, lettera di richiamo.

**Abbestellen**, *v. a.* dire, far dire, mandar a dire, scrivere] che q. c. non serve più. §. den Kutscher, Fuhrmann, Schiffer abbestellen, dire [fare, mandare a dire] al cocchiere, al vetturino, al barcajuolo, che non serve più. §. die Arbeiter abbestellen, dire, far dire a' lavoranti, che non vengano, che oggi non si lavora. §. Waaren abbestellen, dire, [far, mandar a dire, scrivere], che le mercanzie ordinate non [mi, ci] servono più.

**Abbeten**, *v. a.* [den Rosenkranz] finir di recitare il rosario, la corona. §. eine Anrede abbeten, [herbeten] recitare con monotonia, con uniformità stucchevole un'arringa, un discorso.

2) seine Sünden abbeten, espiare i suoi peccati con orazioni. §. das Gewitter abbeten, pregare Iddio, che diverta, rimuova, faccia cessare il temporale.

**Abbetteln**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere q. c. da uno col chiedergli la limosina, o con domande importune.

**Abbetten**, *v. a.* sich von der Wand abbetten, scostar il letto dalla parete. §. sich von seiner Frau abbetten, separarsi di letto. §. sich von seinem Bettgenossen abbetten, non dormir più col compagno di letto.

**Abbeugen**, *v. a.* V. abwenden, wegwenden.

**Abbezahlen**, *v. a.* Etwas von einer Schuld abbezahlen, pagar parte del debito.

**Abbiegen**, *v. a. irreg. P. e.* einen Zweig vom Stamme abbiegen, piegare, curvare un ramo per discostarlo dal tronco. §. *T. de' Giard.* Nelken abbiegen, V. ablegen.

**Abbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Pitt.* [Copie] copia; it. ritratto, effigie. §. sein Abbild machen lassen, far fare il suo ritratto.

**Abbilden**, *v. a. T. de' Pitt.* copiare, effigiare, ritrarre. §. Etwas in Wachs abbilden, [nachbilden] effigiare, ritrarre in cera q. c. §. die Gegenstände bilden sich im Auge ab, gli oggetti si specchiano, si ritraggono nell'occhio. §. *Fig.* rappresentare; it. V. schildern.

**Abbildung**, *f. plur.* en, *T. de' Pitt.* [das Copiren] il copiare, l'effigiare, il ritrarre. It. V. Abbild. §. die Abbildung eines Hauses, einer Schlacht, il raffiguramento d'una casa, d'una battaglia.

**Abbimsen**, *v. a.* stropicciare, tor via con la pomice; pomiciare.

**Abbinden**, *v. a. irreg.* (was verbunden ist) sciogliere, sciorre. §. die Binde abbinden, sbendare, tor la benda.

2) *T. de' Chir.* sfasciare. §. ein Fleischgewächs, eine Warze u. dergl. abbinden, legare, stringere con un filo una escrescenza, un porro, e simili [per farlo cadere]. §. Der Chirurgus hat das Gewächs abgebunden, il chirurgo ha fatto cadere l'escrescenza colla legatura del filo, con istringerla col filo.

3) *T. d'Econom. rur.* ein Kalb abbinden, [entwöhnen] slattare una mongana. §. *T. de' Falegn.* ein Zimmerwerk abbinden, connettere l'armadura. §. *T. de' Bott.* ein Faß abbinden, finir di cerchiare una botte.

**Abbiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, il portar via, il recidere, lo spiccare coi denti.

2) Abbiß, pezzo spiccato [coi denti].

3) Abbiß, luogo da dove si è spiccato q. c. coi denti.

**Abbitte**, *f. plur.* n, il chiedere perdono; it. deprecazione. §. öffentliche Abbitte thun, fare onorevole ammenda, pubblica riparazion d'onore.

**Abbitten**, *v. a. irreg.* [Einem eine Beleidigung u. dgl.] chiedere scusa, perdono a qualcuno d'una offesa, e simile, fattagli.

2) er hat mir das Buch u. s. w. abgebeten, m'ha pregato tanto, che gliel'ho dato [il libro ec.]. §. eine Verpflichtung abbitten, chiedere, ottenere a forza di preghiere, d'esser dispensato da qualche dovere.

**Abbittlich**, *agg.* übl. V. erläßlich, verzeihlich.

**Abblasen**, *v. a. irreg.* soffiar via. §. die Federn, den Staub vom Kleide abblasen, soffiar via le piume, la polvere dall'abito.

2) ein Lied vom Thurme abblasen, suonar giù una canzone. §. die Stunden abblasen, sonar le ore della notte colla trombetta ec. §. *T. de' Cacc.* die Hunde abblasen, suonar il corno per richiamar i cani.

3) *T. degli Artigl.* eine Kanone abblasen, sbuffare un cannone [nettarlo con isparare una piccola carica di polvere].

4) *v. n. T. Mil. Per* zum Abzuge blasen, dare il segno colla trombetta, suonare a raccolta, a ritirata.

5) *Per* zum letztenmale blasen, *P. e.* der Nachtwächter hat abgeblasen, la guardia ha suonato l'ultima ora della notte; it. V. abrufen.

**Abblatten**, *v. a.* [den Tabak, den Kohl] scostolare il tabacco, i cavoli. §. den Weinstock abblatten, spampanare le viti.

**Abblattern**, *v. n.* guarir del vajuolo.

**Abblättern**, *v. a.* V. entblättern. It. sich abblättern, sfogliarsi, perder le foglie.

2) *v. n.* das Mauerwerk blättert ab, la muraglia screpola.

§. *T. de' Chir.* [von Knochen] sfaldarsi.

**Abblätterung**, *f. plur.* en, V. Entblätterung. It. *T. de' Chir.* sfaldamento.

**Abblauen**, *v. n.* dieses [blaue] Tuch blauet ab, il turchino di questo panno stinge, si stinge.

**Abbläuen**, *v. a.* [die Wäsche] dar il turchino, finir di dare il turchino alla biancheria. §. *Fig.* Einen abbläuen, dar ad uno un carico di bastonate; coprir di lividi alcuno con pugni, bastonate ec.

**Abbleichen**, *v. a. irreg.* [die Leinwand] finir d'imbianchire, imbiancare ben bene la tela.

2) *Per* verbleichen, ausbleichen, V.

**Abblitzen**, *v. n.* cessare di lampeggiare, di balenare. §. das Gewehr hat [ist] abgeblitzt, solamente la polvere del focone ha divampato, ha preso fuoco.

**Abblühen**, *v. n.* [verblühen] sfiorire, perdere i fiori. It. V. ausblühen.

**Abbluten**, *v. n.* V. ausbluten.

**Abblüten**, **Abblühen**, } *v. a.* [einen Baum, Strauch] sfiorire, finir di fiorire.

**Abborgen**, *v. a.* [Einem Etwas] prendere ad imprestito q. c. da uno. §. wem mag er diesen schönen Gedanken abgeborgt haben? da chi avrà tolto, preso, rubacchiato questo bel pensiero?

**Abbosseln**, *v. a.* [eine Figur in Wachs] modellare, ritrarre in cera.

**Abbrassen**, *v. a. T. di Mar.* [die Segel] raccogliere le vele.

**Abbraten**, *v. a. irreg.* arrostire bene, come si deve.

**Abbrauchen**, *v. a.* übl. V. abnutzen.

**Abbrauen**, *v. a.* [das Bier] far la birra come si deve, darle la necessaria cottura.

2) *v. n.* finir di cuocere la birra.

**Abbrausen**, *v. n.* finire, cessar di bollire, di fermentare. §. den Most abbrausen lassen, lasciar ben fermentare il mosto. §. *Fig.* V. brausen.

**Abbrechen**, *v. a. irreg.* rompere, dirompere, spezzare, staccare; it. spiccare, cogliere; troncare. §. Blumen, Obst abbrechen, [abpflücken] cogliere fiori, spiccar frutte. §. einen Baum abbrechen, spezzare, rompere un albero. §. einen Zahn abbrechen, spezzare, rompere in mezzo un dente. §. ein Schloß abbrechen, staccare, dischiodare una serratura. §. ein Stück von Etwas abbrechen, spiccare, staccare un pezzo da q. c. §. einem Pferde die Eisen abbrechen, sferrare un cavallo. §. einer Flasche den Hals abbrechen, sboccare un fiasco, romperne il collo. §. die Spitze von Etwas abbrechen, spuntare q. c. §. die Ballen abbrechen, *T. degli Stamp.* disfar le mazze.

2) *Fig.* den Briefwechsel abbrechen, interrompere la, cessare di far corrispondenza con uno. §. die Unterhaltung, ein Gespräch abbrechen, rompere il filo del discorso. §. wir wollen hiervon abbrechen, tronchiamo questo discorso, parliamo d'altro. §. ich breche hier ab, um ..., e qui finisco, cesso, per ... §. kurz abbrechen, rompersi la parola in bocca, cessar subito di parlare. §. abgebrochene Worte, parole tronche. §. abgebrochene Seufzer, sospiri tronchi, interrotti. §. Etwas vom Preise abbrechen, ribattere q. c. dal prezzo. §. Einem Etwas am Lohne abbrechen, ritenere parte della mercede d'un servo ec. diminuire, scemargli il salario. §. eine Stunde vom Schlafe abbrechen, cavarsi un'ora di sonno dagli occhi. §. sich Etwas abbrechen, privarsi, astenersi d'una cosa, rifiutarsela. §. sich Etwas am Munde abbrechen, cavarsi q. c. di bocca, risparmiare con digiuni. §. sich nichts abbrechen, non lasciarsi mancar di nulla, procacciarsi tutti gli agi, tutti i comodi. §. *T. Mil.* einen Zug, die Glieder abbrechen, romper le file e raddoppiarle; it. rompersi. §. *T. de' Cacc.* die Hunde (die sich verbissen haben) abbrechen, spartire cani che si mordono. §. ein Jagen abbrechen, ristringere il ricinto [della caccia]. §. *T. de' Ferr.* die Bleche abbrechen, dar l'ultima forma alla latta.

3) *Per* einreißen, demolire, disfare, abbattere; diroccare; it. levare. §. eine Brücke abbrechen, demolire, disfare un ponte. §. ein Felsenschloß abbrechen, diroccare un castello. §. eine Bude abbrechen, disfare un casotto. §. ein Haus abbrechen, demolire, abbattere una casa. §. ein altes Schiff abbrechen, spezzare, metter in pezzi una nave vecchia. §. *T. Mil.* das Lager abbrechen, levare il campo. §. die Zelte abbrechen, levare, spiantar le tende.

4) den Flachs abbrechen, dirompere, maciullar ben bene il lino.

5) *v. n.* spezzarsi, rompersi; spuntarsi. §. der Degen brach am Griffe ab, la spada si spezzò, si ruppe all'impugnatura. §. die Spitze des Messers ist abgebrochen, il coltello si è spuntato, rotto in punta.

**Abbrechung**, *f. plur.* en, (eines Gebäudes) il demolire, demolizione, abbattimento. It. V. tutti i §§. di abbrechen.

**Abbreiten**, *v. a.* [das Kupferblech] ammaccare, stiacciare, appianare una piastra di rame.

**Abbrennen**, *v. a. irreg.* ardere, bruciare, abbruciare, metter a fuoco, incendiare. §. eine Stadt abbrennen, incendiare una città, ridurla in cenere. §. einen Wald abbrennen, abbruciare una foresta. §. einen Heidefleck abbrennen, (um ihn urbar zu machen) addebbiare un campo incolto. §. eine Warze abbrennen, abbruciare, estirpare un porro con ferro rovente.

2) *Per* abfeuern, *P. e.* eine Flinte, eine Kanone abbrennen, sparare un fucile, un cannone. §. ein Feuerwerk abbrennen, dar fuoco alla girandola, sparare un fuoco artifiziale.

3) Ziegel abbrennen, far una cotta di mattoni. §. das Eisen, den Stahl abbrennen, temperare il, dar la tempera al ferro, all'acciajo. §. die Eisenbleche ab-

brennen, dare il primo bagno alla latta di ferro [tuffarla la prima volta nello stagno]. §. das Messing abbrennen, dar l'acqua forte all'ottone e poi tuffarlo nell'acqua.

4) *v. n.* andare a fuoco. §. mein Haus und ein Theil der Stadt ist abgebrannt, la mia casa, e una parte della città è andata a fuoco. §. zehn Familien sind völlig abgebrannt, dieci famiglie hanno tutto perduto per l'incendio. §. *Fig.* ich bin ganz abgebrannt, io ardo, non ne ho uno [quattrino].

5) (von Gewehren) prender fuoco, divampare. §. diese Flinte brennt schnell ab, questo fucile prende subito fuoco. §. das Zündpulver ist abgebrannt, solamente la polvere del focone, il polverino ha divampato, ha preso fuoco.

6) dürres Holz brennt schnell ab, le legna secche si consumano, ardono presto.

**Abbrennung**, *f. plur.* en, l'ardere, l'abbruciare, abbruciamento; l'incendiare. §. [einer Heide] debbio, addebbiamento. V. i §§. di abbrennen.

**Abbreviatur**, *f. plur.* en, V. Abkürzung.

**Abbrevieren**, *v. a.* V. abkürzen.

**Abbringen**, *v. a. irreg.* staccare, spiccare. §. ich kann von diesem Klumpen nichts abbringen, non posso spiccare, staccare una mica di questa massa. §. *Fig.* eine Mode, einen Gebrauch abbringen, dismettere, metter in disuso una moda, un'usanza. §. Einen von Etwas, von einem Vorsatze abbringen, distogliere, rimuovere alcuno da q. c., dal suo proposito. §. Einen von einer irrigen Meinung abbringen, stornare alcuno da una falsa opinione; disingannarlo, trarlo d'errore.

**Abbringung**, *f. plur.* en, [einer Gewohnheit] il dismettere, il metter in disuso.

**Abbröckeln**, *v. a.* staccare a bricioli, a pezzetti. §. die Mauerbekleidung bröckelt sich ab, l'intonaco cade, si stacca a bricioli, a pezzetti. §. das Gemälde, die Farben dieses Gemäldes bröckeln sich ab, i colori di questo quadro si scagliano.

**Abbrocken**, *v. a.* staccare a pezzi, a bocconi.

**Abbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, [das Abbrechen] il rompere, lo spezzare, lo staccare, lo spiccare. §. [eines Gebäudes] il demolire, demolizione, abbattimento. It. il disfare.

2) *Fig. Per* Nachtheil, Entziehung, pregiudizio, danno, detrimento. §. Abbruch thun, pregiudicare, far torto, nuocere. §. den Gesetzen Abbruch thun, derogare alle leggi. §. der Strom hat hier großen Abbruch gethan, il torrente ha portato via un gran pezzo di questa riva. §. dem Feinde Abbruch thun, danneggiare il, far danno al nemico. §. Einem an seinen Rechten Abbruch thun, derogare a' diritti di alcuno. §. den Rechten Abbruch thuend, derogatorio. §. sich Abbruch thun, privarsi di q. c., farsi danno, pregiudicarsi. §. an seiner Ehre, an seinem Vermögen Abbruch leiden, esser leso, offeso nel suo onore, provare perdita, danno nel suo avere. §. seiner Gesundheit Abbruch thun, alterare, guastare la salute; nuocere alla salute.

3) *T. de' Min.* minerale distaccato. §. *T. degli Agric.* der Abbruch der Weinranken, tralci inutili, tagliati, rotti dalla vite.

**Abbrüchig**, *agg.* V. zerbrechlich. §. *Fig. Per* nachtheilig. V. It. *T. de' Leg.* derogatorio.

**Abbrühen**, *v. a.* scottare, dar una scottatura [con acqua bollente]. §. ein Schwein, ein Huhn abbrühen, pelare un porco, spiumare un pollo con acqua bollente. §. den Kohl abbrühen, dar una scottatura al cavolo [con acqua bollente].

**Abbrüllen**, *v. a.* [ein Lied] cantare con istrilli, con muggiti una canzonetta ec. §. sich abbrüllen, sfiatarsi a forza di mugghiare.

**Abbrummen**, *v. a.* [eine Rede u. s. w.] fare, pronunziare un discorso e simili in brontolando, in borbottando.

2) *v. n.* andarsene via brontolando, borbottando.

**Abbrunften**, *v. n. T. de' Cacc.* cessar d'andar in frega, in fregola.

**Abbrüten**, *v. n.* cessare, finire di covare.

**Abbuden**, *v. n.* [die Buden abbrechen] disfare e tor via i casotti.

**Abbügeln**, *v. a.* [die Wäsche] stirar bene la biancheria.

2) *v. n.* finir di stirare la biancheria.

**Abbuhlen**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere q. c. da uno a forza di vagheggiamenti, col far la civetta.

2) sich abbuhlen, spossarsi, snervarsi coll'usar troppo il coito.

**Abbürden**, *v. a.* V. ablegen, abladen.

**Abbürsten**, *v. a.* spazzolare, scopettare, nettare [colla scopetta]. §. den Staub, die Federn abbürsten, scopettare, spazzolare la polvere, le piume. §. den Hut, die Stiefeln abbürsten, scopettare, nettare il cappello, gli stivali. §. den Rock abbürsten, spazzolare l'abito.

**Abbüßen**, *v. a.* [seine Sünden] far penitenza dei suoi peccati, espiarli con fare . . . §. ein Verbrechen mit Gelde abbüßen, pagare la multa, l'ammenda.

**Abbuttern**, *v. n.* finir di far il butirro, il burro.

**Abc**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Alphabet] l'Abbicci, l'Alfabeto. §. *Fig.* das Abc einer Wissenschaft, primi rudimenti, gli elementi d'una scienza. §. noch beim Abc sein, esser ancora all'Abbiccì, alla Santa Croce. §. das Abc nicht können, non saperne un'acca.

**Abc'bank**, *f. plur.* bänke, noch auf der Abcbank sitzen, star ancora al banco della santa croce.

**Abc'buch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, [Fibel] l'Abbicci, la Santa Croce.

**Abc'ordnung**, *f. plur. inusit.* [alphabetische Ordnung] ordine alfabetico.

**Abc'schüler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Abc'schütz**, *m. gen.* en; *plur.* en, } fanciullo che sta ancora all'Abbiccì.

**Abcirkeln**, *v. a.* übl. V. abzirkeln.

**Abconterfeien**, *v. a.* [abbilden] contraffare.

**Abcopiren**, *v. a.* [abschreiben] copiare. It. *Per* abzeichnen, copiare [un disegno]. It. *Per* abmalen, copiare [una pittura].

**Abdachen**, *v. a.* [ein Haus] scoprire una casa, levar le tegole del tetto. §. eine Brustwehr abdachen, dar la scarpa al parapetto. §. eine Mauer abdachen, far la schiena, la cresta ad un muro. §. sich abdachen, andare, essere in pendio.

**Abdachung**, *f. plur.* en, scoprimento d'una casa. It. pendio, declivio. §. *T. de' Fort.* scarpa. §. [der Brustwehr] scarpa del parapetto [dalla parte della campagna]. §. *T. degli Arch.* (einer Mauer), cresta, schiena.

**Abdämmen**, *v. a.* [das Wasser] fermare, separare, sviare l'acqua con argini.

**Abdampfen**, *v. n.* [verdampfen] svaporare, evaporare. §. bei gelindem Feuer abdampfen lassen, fare svaporare a fuoco lento.

**Abdämpfen**, *v. a.* [eine Flüssigkeit] svaporare, fare evaporare. §. das Quecksilber vom Golde abdämpfen, separare l'argento vivo dall'oro colla sublimazione. §. Obst [Aepfel, Birnen] abdämpfen, stufare, cuocere nella stufaróla le frutte.

**Abdanken**, *v. a.* licenziare, congedare, mandar via; it. *Fig.* scartare. §. einen Theil seiner Dienerschaft abdanken, licenziare, mandar via una parte della sua servitù. §. ein Regiment, Truppen abdanken, congedare un reggimento, le truppe. §. ein abgedankter, auf Halbsold gesetzter Offizier, uffiziale riformato. §. ein Schiff abdanken, scartare un vascello. It. *Per* abtakeln, disarmare una nave. §. ein Kleid abdanken, scartare un abito.

2) *v. n.* abdanken [von Fürsten] abdicare la corona, il regno. It. (von Beamten) rassegnare, deporre la carica, dar la sua dimissione. It. (vom Nachtwächter) V. abblasen. §. bei einer Leiche abdanken, arringare l'adunanza, i convitati d'un funerale.

**Abdankung**, *f. plur.* en, (des Gesindes) licenziamento, il licenziare, licenza. §. (der Truppen) il congedare, congedo, commiato. §. (eines Offiziers) riforma, congedo.

2) (eines Regenten) abdicazione, rinunzia. §. (eines Beamten) il dar la sua dimissione, rassegnamento. §. die Abdankung bei einer Leiche verrichten, far l'arringa a' convitati del funerale.

**Abdarben**, *v. a.* [sich Etwas] cavarsi dalla bocca il necessario, vivere stentatamente, a stento per avanzarsi q. c. §. er darbt sich es, sich's von seinem Munde ab, um es Andern zu geben, lo toglie a sè per darlo ad altri, scortica sè per ingrassare gli altri.

2) sich abdarben, consumarsi, dimagrare a forza di privazioni.

**Abdarren**, *v. a.* [Malz] disseccare ben bene, come si deve l'orzo tallito. It. V. abdörren.

**Abdecken**, *v. a.* scoprire. §. das Dach abdecken, disembriciare, scoprire il tetto, levarne le tegole. §. ein Haus abdecken, scoprire una casa, levarne il tetto. §. den Tisch abdecken, sparecchiare la tavola.

2) ein Stück Vieh abdecken, [abziehen] scorticare una bestia, cavarle la pelle. §. *Fig.* Einen abdecken, stregghiare uno, dargli un carico di legnate.

**Abdecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Schinder] scorticatore di bestie morte; it. [in Germania] boja.

**Abdeckerei**, *f. plur.* en, [Scharfrichterei] casa dello scorticatore; it. [in Germania] casa del boja.

**Abdeckung**, *f. plur.* en, lo scoprire, scoprimento.

**Abdication**, *f. plur.* en, V. Abdankung 2.

**Abdicken**, *v. a.* V. eindicken.

**Abdielen**, *v. a.* [ein Zimmer] tavolare una stanza.

2) eine Kammer abdielen, fare, formare [in una stanza] un camerino con un tramezzo, un assito.

**Abdienen**, *v. a. P. e.* eine Schuld, einen Vorschuß abdienen, servire sin a tanto che si abbia scontato un debito, il salario anticipato. §. nun habe ich meine Schuld abgedient, ora ho scontato il mio debito [col servire il creditore]. §. seine Zeit abdienen, servire il tempo dovuto, prefisso.

**Abdingen**, *v. a. irreg.* abhandeln, herunterhandeln (etwas vom Preise) ribattere q. c. dal prezzo, fare un ribasso.

**Abdingung**, *f. plur.* en, il ribattere, il fare un ribasso.

**Abdisputiren**, *v. a.* V. abstreiten.

**Abdonnern**, *v. a. Fig.* [Etwas] pronunziare con voce tonante, fulminante.

2) *v. n. Per* ausdonnern, cessare di tonare.

**Abdorren**, *v. n.* V. ausdorren. It. die Warze an meinem Finger ist abgedorrt, il porro del mio dito è sparito, è caduto.

**Abdörren**, *v. a.* seccare, disseccare, appassare ben bene.

**Abdraht**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. degli Stagn.* rasura.

**Abdrängen**, *v. a.* übl. V. wegdrängen. It. V. abdringen.

**Abdrechseln**, *v. a.* [Etwas] assottigliare al tornio.

2) einen Kegel, eine Kugel abdrechseln, finir di tornire un birillo, una boccia.

**Abdrehen**, *v. a.* staccare, levar via torcendo, a forza di torcere. §. den Knopf vom Stocke abdrehen, levar il pomo dal bastone [storcendolo]. §. den Bart vom Schlüssel abdrehen, rompere, storcere l'ingegno della chiave [nella serratura]. §. einem Vogel den Kopf abdrehen, torcere il collo ad un uccello.

2) *Per* abdrechseln, V.

**Abdreschen**, *v. a. irreg.* V. ausdreschen.

2) *v. n.* cessare, o finire di battere il grano, di trebbiare.

3) seine Schuld abdreschen, scontare il suo debito col trebbiare il grano.

4) *Fig.* Einen abdreschen, dar un carico di bastonate ad uno, dargli bastonate come in terra, suonarlo col bastone.

5) *Fam.* Etwas mit einander abdreschen, concertare q. c. con uno. It. V. abgedroschen.

**Abdringen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] ottenere q. c. da uno con angherie, a forza d'angariarlo, cavare, estorquere altrui q. c. §. durch viele Drohungen hat er es ihm endlich abgedrungen, con le molte minacce gliel' ha finalmente cavato, strappato di mano, l'ha ottenuto.

**Abdrohen**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere q. c. da uno a forza di minacce.

**Abdruck**, *m. gen.* es; *plur.* drücke, [das Abdrucken] lo stampare, stampa. §. der Abdruck [Druck] dieses Werkes wird schnell von Statten gehen, la stampa di quest'opera andrà di buon passo; quest'opera sarà stampata con prestezza.

2) der Abdruck einer Münze, eines Petschafts, impronta, impronto d'una medaglia, d'un sigillo. §. ein schöner, häßlicher Abdruck, una bella, brutta impronta, impressione, stampa. §. der erste Abdruck, [Probebogen] la prova, la bozza; it. [eines Kupfers] prova, prima stampa d'un rame. §. der Buchhändler hat nur noch zwei Abdrücke [Exemplare] dieses Werkes, dieses Kupferstiches, il stampatore, il libraio non ha che due copie, esemplari di questa opera, stampa. §. ein Abdruck [eines Kupferstichs] vor der Schrift, uno de' primi esemplari [senza l'iscrizione]. §. *T. de' Nat.* Abdrücke von Pflanzen, Thieren in Stein, pietre con impronte [di piante, di animali]. §. *Fig.* sein Gesicht ist der Abdruck seines Gemüths, l'animo suo è, sta impresso sul suo volto; il suo volto è lo spec-

chio dell' animo suo. §. sie ist der Abdruck ihrer Mutter, ella è la vera immagine di sua madre. §. alle Werke der Natur sind Abdrücke der Gottheit, tutte le opere della natura portan seco l'impronta del Creatore.

3) der Abdruck [Abzug] an einem Gewehre, grilletto.

**Abdrucken**, *v. a.* imprimere, improntare, stampare. §. ein Siegel, ein Petschaft in Wachs abdrucken, ritrarre, improntare un sigillo in cera. §. einen Bogen abdrucken tirare un foglio. §. einen Kupferstich abdrucken, tirare una stampa, stampare un rame. §. *T. de' Leg. di libr.* ein Buch abdrucken, imprimere, improntare gli ornamenti al libro. §. *Fig.* auf seinem Gesicht war Verzweiflung abgedruckt, la disperazione era dipinta, impronta sul suo volto.

2) *v. n. Per* abschwärzen, abfärben, abschmutzen, [von Drucksachen, Kupferstichen] maculare, macchiare.

**Abdrücken**, *v. a.* ein Gewehr, tirare il grilletto, sparare un archibugio. §. einen Bogen, Armbrust, Pfeil abdrücken, scoccare. §. ein Thürschloß abdrücken, fare scattare, fare scoccare una serratura.

2) Etwas wovon abdrücken, staccarne, spiccarne un pezzo col premere, premendo. §. *Fig.* Einem Geld abdrücken, estorquere danari ad alcuno, con angherie, con vessazioni. §. das wird ihm das Herz abdrücken, questo gli stringerà, spezzerà il cuore.

3) *v. n.* vom Ufer abdrücken, übl. V. abstoßen, *Fig. modo basso*, er wird bald abdrücken, egli sta per dar l' ultimo tratto, chiuderà ben presto gli occhi.

**Abdudeln**, *v. a.* [ein Liedchen] cantarellare, canticchiare una canzonetta.

**Abdunkeln**, *v. a. T. de' Tint.* [eine Farbe] rendere, far più cupo un colore.

**Abdünsten**, *v. n.* [abdampfen] svaporare, risolversi in vapore.

**Abdünsten**, *v. a.* [abdämpfen] svaporare, evaporare, far evaporare.

**Abdünstung**, *f. plur.* **en**, evaporazione, lo svaporare.

**Abdupfen**, *v. a.* [eine Wunde] asciugare, nettare una piaga [con faldella].

**Abebenen**, *v. a.* [abgleichen] spianare.

**Abecé**, *n. gen.* **s**, *plur. sim. al sing.* V. Abc.

**Abecediren**, *v. n. T. di Mus.* V. solfeggiren.

**Abeceen**, *v. n.* dire, compitare l' Abbicci.

**Abecken**, *v. a.* [einen Stein, einen Tisch] scantonare. §. ein abgeeckter Kristall, cristallo spuntato.

**Abeggen**, *v. a.* [das Unkraut u. dgl.] toglier via coll' erpica.

**Abeifern**, *v. a.* [sich] rifinirsi a forza di sgridare; struggersi di zelo.

**Abeilen**, *v. n.* [forteilen] andarsene in tutta fretta.

**Abeisen**, *v. a.* [einen Teich] togliere il ghiaccio dalla superficie d' uno stagno. §. die Fenster abeisen, staccare il ghiaccio dalle finestre.

2) *v. n. Per* vom Eise frei werden, didiacciare, dimojare.

**Abelmosch**, *m. gen.* **es**, *plur. inusit.* V. Bisamkorn.

**Abend**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sera, il cader del giorno. §. es wird Abend, si fa sera. §. morgen Abend, domani sera, diman la sera. §. vom Morgen bis auf den Abend, dalla mattina alla sera. §. diesen Abend, auf den Abend, sta sera, a sera. §. vor Abend, prima di, avanti sera. §. gegen Abend, Abends, la sera, verso sera, in sul far della sera, al cader del giorno. §. alle Abend [Abende], jeden Abend, tutte le sere, ogni sera §. mit dem Abend, in sul far della sera, verso sera. §. zu Abend essen, cenare. §. guten Abend wünschen, dar la buona sera. §. *Fig.* der Abend des Lebens, il declinio della vita; la vecchiaja. §. am Abend seines Lebens, al declinio della sua età, dei suoi giorni.

§. *Prov.* 1. es ist noch nicht aller Tage Abend, e' non è ancora andato a letto, chi ha avere la mala notte.

§. *Prov.* 2. den schönen Tag soll man nicht auf den [nicht vor dem] Abend loben, non lodare il bel giorno innanzi sera.

2) *Per* die Abendzeit, die Abendstunden, serata, le ore della sera. §. ein schöner Abend, (im Sommer) una bella serata. §. im Winter sind die Abende lang, nell', d'inverno le sere, le serate sono lunghe. §. den Abend bei Einem zubringen, passar la serata da qualcuno. §. ich bin diesen Abend ausgebeten, son invitato questa sera. §. den Abend vor seiner Abreise, la sera innanzi, la vigilia della sua partenza. §. der heilige Abend, la vigilia.

3) *Per* Westen, ponente, occidente, occaso, sera, §. Länder, die gegen Abend liegen, paesi occidentali. §. gegen Abend, a occidente, a ponente. §. der Wind kommt aus [dem] Abend, il vento spira, viene da ponente. §. Viele werden kommen von Morgen und von Abend, molti verranno da oriente, e da occidente, da occaso.

**Abendandacht**, *f. plur.* **en**, esercizio di divozione della sera, preghiere serali.

**Abendbelustigung**, *f. plur.* **en**, divertimenti di sera, serali.

**Abendbesuch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, visita di sera.

**Abendbrod**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Abendessen] cena. §. das kleine Abendbrod essen, merendare. §. Abendbrod essen, cenare. §. ein kleines Abendbrod, cenetta, refezione.

**Abenddämmerung**, *f. plur.* **en**, crepuscolo, crepusculo vespertino. §. in der Abenddämmerung, sul far della sera, all' imbrunir della notte.

**Abendessen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cena. §. die Zeit nach dem Abendessen, il dopo cena. §. Einen zum Abendessen einladen, invitare alcuno a cena.

**Abendfalter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* sfinge.

**Abendfeier**, *f. senza plur.* V. Abendandacht.

**Abendgebet**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, preghiera, orazione della sera.

**Abendgegend**, *f. plur.* **en**, [Abend, Westen] occidente, regione occidentale, dell' occaso; ponente.

**Abendgeläute**, *n. gen.* **es**; *plur. sim. al sing.* l'Ave Maria. §. überall ertönte das Abendgeläute, dappertutto suonò l'Ave Maria, tutti i campanili suonavano l' Ave Maria.

**Abendgesellschaft**, *f. plur.* **en**, veglia, assemblea, conversazione [della sera].

**Abendgewölk**, *n. gen.* **es**, *plur. inusit.* [Thauwolken] nuvole verso [di] ponente.

**Abendglanz**, *m. gen.* **es**; *senza plur. Voce poet.* splendore serotino, raggi serotini.

**Abendglocke**, *f. plur.* **n**, campana che suona l' Ave Maria.

**Abendgold**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Abendglanz.

**Abendjagd**, *f. plur.* **en**, caccia col frugnuolo. §. auf die Abendjagd gehen, andar a caccia col frugnuolo, frugnuolare.

**Abendkühle**, *f. senza plur.* fresco, freschetto vespertino, della sera.

**Abendland**, *n. gen.* **es**; *plur.* **länder**, paese occidentale, di ponente. §. die Abendländer, i paesi occidentali.

**Abendländer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* abitante di occidente, occidentale. It. (in Italien) oltramontano.

**Abendländisch**, *agg.* occidentale.

**Abendlandschaft**, *f. plur.* **en**, quadro che rappresenta un paese al cader del sole, sul far della sera.

**Abendlich**, *agg.* serotino, serale, vespertino, della sera. §. die abendliche Stille, Kühle, la quiete, il silenzio, il fresco della sera.

2) *Per* westlich, V.

**Abendlicht**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Abendstern.

2) *T. degli Astr.* lume zodiacale.

**Abendlied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, cantico della sera, vespertino.

**Abendluft**, *f. plur.* **lüfte**, aria della sera; venticello di ponente. §. die kühle Abendluft genießen, godere dell' aria fresca della sera. §. er darf der Abendluft sich nicht aussetzen, non deve esporsi all'aria della sera.

**Abendlust**, *f. senza plur.* } V. Abendbelustigung.
**Abendlustbarkeit**, *f. plur.* **en**, }

**Abendmahl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Abendbrod.

2) das Abendmahl, das heilige Abendmahl, la Sacra Cena, la Cena del Signore. It. la S. Eucaristia. §. das Abendmahl halten, (bei den Reformirten) far la comunione. §. zum Abendmahle gehen, andare a comunicarsi, alla comunione. §. das Abendmahl austheilen, dar la comunione, comunicare. §. das Abendmahl empfangen, genießen, comunicarsi, prendere la comunione. It. (von Kranken) prendere il viatico.

**Abendmahlsbrod**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* (Hostie) l' ostia consagrata. It. (bei den Reformirten) il pane consagrato.

**Abendmahlsfeier**, *f. senza plur.* celebrazione della S. Cena.

**Abendmahlsgänger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* comunicante, colui che va alla comunione.

**Abendmahlswein**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* vino consagrato. It. (bei Protestanten) vino della comunione.

**Abendmahlzeit**, *f. plur.* **en**, cena.

**Abendmarkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **märkte**, mercato che si tien verso sera.

**Abendmesse**, } *f. plur.* **n**, vespro, vespero.
**Abendmette**, }

**Abendmusik**, *f. plur.* **en**, [Ständchen] serenata.

**Abendopfer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Stor. degl' Ebr.* sacrifizio vespertino. It. V. Abendgebet.

**Abendroth**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* } il rosseggiar
**Abendröthe**, *f. plur.* **n**, }
del cielo [dopo il tramontar del sole].

**Abends**, *avv.* di sera, a sera, alla sera. §. Abends bin ich nie zu Hause, la sera, di sera non sono mai a casa.

**Abendsegen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Abendgebet.

**Abendseite**, *f. plur.* **n**, parte volta all' occidente, lato occidentale.

**Abendsonne**, *f. senza plur.* sole tramontante, dichinante.

**Abendständchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Abendmusik.

**Abendstern**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. degli Astr.* Espero, Venere.

**Abendstille**, *f. senza plur.* quiete, silenzio della sera.

**Abendstunde**, *f. plur.* **n**, ora della sera.

**Abendthau**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* rugiada della sera.

**Abendtisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Abendbrod.

**Abenduhr**, *f. plur.* **en**, gnomone occidentale.

**Abendunterhaltung**, *f. plur.* **en**, conversazione, divertimento della sera.

**Abendvogel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **vögel**, V. Abendfalter.

**Abendvolk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **völker**, popolo occidentale, gli Occidentali.

**Abendwärts**, *avv.* [westlich] a sera, a ponente, a occidente, all' occaso, verso ponente.

**Abendweite**, *f. pl.* **n**, *T. degli Astr.* [eines Sterns] amplitudine occidentale.

**Abendwind**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Westwind] vento di ponente, occidentale; ponente. §. ein sanfter Abendwind, venticello di ponente, un zefiro, zefiretto.

**Abendwolf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **wölfe**, [Hyäne] iena.

**Abendzeit**, *f. plur. inusit.* serata, ore della sera.

**Abendzeitvertreib**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Abendunterhaltung.

**Abendzirkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Abendgesellschaft.

**Abenteuer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al. sing.* avventura. §. ein Abenteuer bestehen, wagen, avventurarsi, avere, tentare un' avventura. §. auf Abenteuer ausgehen, andar cercando ventura, avventure.

2) eine abenteuerliche Sache, cosa strana, evento peregrino, strano.

**Abenteuerig**, *agg. P. e.* eine abenteuerige Reise, un viaggio fecondo, ricco d' avventure.

**Abenteuerlich**, *agg.* bizzarro, strano, stravagante, singolare, portentoso.

§. eine abenteuerliche Handlung, azione, fatto azzardoso, rischioso. §. ein abenteuerlicher Aufzug, eine abenteuerliche Kleidung, foggia, vestimento bizzarro, capriccioso. §. abenteuerliches Geschwätz, chiacchiere stravaganti. §. abenteuerliche Geschichten, storie, novelle portentose, strane. §. ein abenteuerlicher Mensch, uomo strano, stravagante, stravolto, bizzarro. §. eine abenteuerliche Begebenheit, evento singolare, avventura portentosa.

**Abenteuerlichkeit**, *f. plur.* **en**, bizzarria, stravaganza, singolarità.

**Abenteuerer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* avventuriere, venturiere.

**Abenteuern**, *v. n.* [auf Abenteuer ausgehen] andar cercando avventure, venture.

**Aber**, *conj.* (als Gegensatz) ma, però. §. sie ist nicht reich, aber tugendhaft und schön, non è ricca, ma virtuosa e bella. §. ich dachte, er würde reden, aber nein, er sprach kein Wort, mi pensava, ch' egli parlerebbe, non pronunziò però una sola parola.

2) (der Grund) *P. e.* er könnte es wohl geben, aber er will nicht, potrebbe darlo, ma non vuole.

3) (Einwurf, Zweifel) *P. e.* man hat mir aber gesagt,

daß . . ., mi è stato però detto, che . . ., §. aber was kann ich dafür? ma che ci ho da fare? che posso farvi? che colpa ne ho io? §. er lebt ganz sorglos, aber, aber . . ., ora egli vive senza pensar a niente, alla scapata, ma, ma . . . .

4) (als Ausruf) aber sehen Sie doch einmal, was er da macht! ma, guardate un po' che fa egli là! §. aber du kommst ja ganz allein! ma come, tu vieni solo, solo! §. aber doch, aber dennoch, eppure, ma pure. §. nun aber? ora però? ed ora? §. oder aber, ovvero.

5) aber, *avv. Per* noch, abermals, *P. e.* o selig, und aber selig! oh felice, felicissimo, oh cento volte felice! §. es lassen sich tausend und aber tausend Einwürfe dagegen machen, si possono fare cento e cento objezioni, le ben mille objezioni.

**Aber**, *n. indeclin. P. e.* es ist ein Aber, es sind viele Aber bei dieser Sache, c' è un ma, ci sono molti ma in questa cosa. §. er lobt nicht leicht Jemand ohne ein Aber, non loda già alcuno senza metterci un qualche ma. §. überall ist er mit seinem Aber bei der Hand, mette il suo ma in ogni luogo, dappertutto v' è il suo ma. §. es ist keine Sache ohne Aber, jedes Ding hat ein Aber, non c' è cosa senza un [il suo] ma, ogni cosa ha qualche [il suo] ma.

**Aberacht**, *f. plur. inusit.* bando reiterato, pronunziato di nuovo.

**Aberben**, *v. a.* V. erben.

**Aberglaube**, *m. gen.* **ns**; *senza plur.* superstizione.

**Abergläubig**, *agg.* ein abergläubiger Mensch, uomo superstizioso.

**Abergläubisch**, *agg.* eine abergläubische Meinung, opinione superstiziosa, superstizione. §. ein abergläubisches Buch, libro pieno di pensieri superstiziosi, di superstizioni. §. eine abergläubische Furcht, timore superstizioso, che viene da superstizione.

**Aberkennen**, *v. a. irreg. T. de' Leg.* [Einem Etwas] V. absprechen.

**Aberkennung**, *f. plur.* **en**, V. Absprechung.

**Abermal**, *avv.* V. abermals.

**Abermalig**, *agg.* [wiederholt] reiterato, ripetuto, nuovo.

**Abermals**, *avv.* [nochmals] di nuovo, un' altra volta, nuovamente.

**Abernten**, *v. a.* [die Feldfrüchte] mietere, far raccolta.

2) die Felder abernten, raccogliere tutta la, far la raccolta di tutta la mietitura.

3) *v. a.* man hat schon abgeerntet, la raccolta è stata fatta, è finita.

**Aberwitz**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* saccenteria, saccentezza.

2) *Per* Wahnwitz, Wahnsinn, V.

**Aberwitzig**, *agg.* [überklug, naseweis] saccente, sacciuto. §. *Per* wahnwitzig, wahnsinnig, V.

**Abeschern**, *v. a.* V. abäschern.

**Abessen**, *v. a. irreg.* mangiar parte di q. c. *P. e.* eine Weintraube, die Beeren abessen, andar mangiando un grappolo d'uva, andarne spilluzzicando i grani. §. das Fleisch von den Knochen abessen, rosicchiare un osso, mangiarne la carne. §. das Fett vom Fleisch abessen, mangiare il grasso e lasciare il magro. §. den Teig von der Pastete abessen, mangiare la pasta frolla del pasticcio. §. die Kirschen vom Baume abessen, mangiar [tutte] le ciriegie dall'albero. §. seinen Teller abessen, mangiare tutto il suo piatto, finir di mangiare la pietanza.

2) eine Schuld bei Einem abessen, (beim Schuldner) mangiare a conto d'un debito.

3) *v. n.* finir di mangiare, levarsi da tavola.

**Abfachen**, *v. a.* [einen Bücherschrank u. dergl.] far gli scompartimenti ad una scansia ec. §. *Fig.* Begriffe abfachen, classare, classificare le idee.

**Abfadenen**, *v. a. T. di Mar.* misurare a tese.

**Abfädnen**, *v. a.* [Bohnen u. dergl.] capare i fagioletti ec., levar le fila de' fagioletti.

**Abfahren**, *v. a. irreg.* far cadere, scantonare con una vettura, *P. e.* der Kutscher hat ein Stück von der Mauer abgefahren, il cocchiere ha fatto cadere un pezzo di muro, ha scantonato il muro rasandolo con la carrozza. §. ein Rad abfahren, perdere, spezzare una ruota [nel mentre che va]. §. das Eisenwerk am Wagen abfahren, logorare, consumare il ferramento del carro. §. er kam unter das Rad und vier Finger wurden ihm abgefahren, egli andò sotto la carrozza e la ruota gli portò via quattro dita della mano.

2) der Wagen ist, die Räder sind ganz abgefahren, la vettura, le ruote sono tutte logorate. §. die Pferde abfahren, spossare i cavalli.

3) das Heu von der Wiese, das Getreide vom Felde abfahren, trasportare il fieno, il grano dal campo.

4) einen Weg abfahren, segnare, contrassegnare la via passandovi con una vettura. §. die Kunststraße ist erst angelegt, sie ist noch nicht recht abgefahren, la ghiajata [della strada maestra] è stata nuovamente fatta, non è ancora bene spianata dalle vetture.

5) durch zehn Fuhren hat der Lohnkutscher seine Schuld bei mir abgefahren, il vetturino ha scontato la somma, che mi doveva, col condurmi dieci volte in carrozza.

6) das Weggeld abfahren, fraudare la gabella.

7) abfahren, *v. n.* [in einem Fuhrwerke, Fahrzeuge] partire [in vettura, in legno]. §. die Post, das Schiff ist abgefahren, la posta, la nave è partita. §. vom Ufer, vom Lande abfahren, salpare, abbrivare; far vela. §. den Strom abfahren, andar in giù per la corrente §. vom rechten Wege abfahren, smarrire il, sviarsi, scostarsi dal retto sentiero. §. *Fig.* ich werde kurz mit ihm abfahren, lo sbrigherò in poche parole; non farò cerimonie con lui. §. *Fig. Fam. Per* sterben, andarsene all' altro mondo, andar a Buda. §. *T. di Giuoc.* die Karte ist abgefahren, (im Pharao) la carta è ita, ha perduto.

8) der Hammer, die Axt ist vom Stiele abgefahren, l' ascia, il martello, è uscito dal manico, è saltato via. §. das Messer fuhr ihm beim Brodschneiden ab, tagliando il pane il coltello gli sdrucciolò.

**Abfahrt**, *f. plur.* **en**, (eines Wagens) partenza, il partire, (eines Schiffes, einer Flotte) il far vela. §. ihre Abfahrten folgten schnell auf einander, l' uno parti poco dopo l'altro. §. *Fig.* die Abfahrt aus diesem Leben, la morte, il viaggio dell' eternità.

2) *T. de' Leg.* V. Abzug.

3) *Per* Abhang, scesa, pendio. §. die Abfahrt von einem Festungswalle, scesa a pendio.

**Abfartsflagge**, *f. plur.* **n**, bandiera di partenza.

**Abfall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fälle**, [das Abfallen] caduta, il cadere. §. der Abfall der Blätter, la caduta, il cader delle foglie. §. der Abfall des Wassers, la caduta dell' acqua.

2) Abfall eines Berges, Dammes, pendio, china, declivio, scesa d' un monte, d' un argine.

3) der Abfall, die Abfälle, (bei einer Arbeit) ritagli, gheroni. §. (beim Schneider) ritagli, gheroni, *plur.* §. (vom Holze, von Steinen) schegge, tacchie, scaglie, *plur.* §. (vom Salat) capatura. §. (vom Getreide) loppa, pula. §. (von Schlachtvieh) frattaglie, *plur.* §. (von Metallen) limatura, calia, scorie. §. (vom Mehl) cruschello.

4) *Fig.* der Abfall der Truppen, abbandono [delle truppe alleate]. §. der Abfall von der christlichen Religion, rinnegamento della fede; apostasia. §. (von einer Partei) abbandono.

5) *Per* Verfall, Abnahme, V. It. *T. de' Min.* der Abfall des Gehaltes der Erze, scemamento della lega de' minerali. §. der Abfall der Farben, sbiadimento de' colori. §. (des Weines) lo svanire.

6) *Per* Abstich, contrasto, differenza. §. das ist ein großer Abfall, questo è un gran contrasto, la differenza è grande. §. ihr Betragen macht einen großen Abfall gegen ihre Kleidung, le sue maniere fanno un gran contrasto co' suoi vestiti. §. die Abfälle zwischen Farben [Schattirungen, Nüancen] le graduazioni.

7) *T. degli Oriuol.* scappamento.

8) *T. di Mar.* V. Abstich.

**Abfallen**, *v. n. irreg.* cadere, cascare. It. spiccarsi, staccarsi. §. (von Blättern) cadere. §. das Obst fällt ab, le frutta cadono. §. *T. de' Bot.* ein abfallender Kelch, calice caduco. §. der Kalk an dieser Mauer fängt an abzufallen, l'intonaco di questo muro comincia a scrostarsi. §. bei der Bearbeitung dieser Häute, dieser Stämme u. s. w. wird viel abfallen, nel lavorare queste pelli, in digrossando questi ceppi molto se ne andrà in ritagli. §. dieses Tuch wird nicht alles verbraucht werden, es müssen wenigstens drei Ellen abfallen, questo panno non verrà adoperato tutto, ne devono restare almeno tre braccia. §. *Fig.* bei diesem Handel wird nicht viel abfallen, non ci cascherà molto, non ci sarà molto da guadagnare in questo negozio. §. es ist dabei nichts für mich abgefallen, non m' è toccato nulla di questa cosa. §. bei ihm fällt für die Dienerschaft nicht viel ab, da lui i servi toccano poche mancie. §. von diesem Capitale fallen gute Zinsen ab, questo capitale porta buoni interessi.

2) *Per* verfallen, abnehmen, scemare, decadere, venir in decadenza. §. vom Fleische abfallen, magrire, diventar magro, consumarsi. §. er ist ganz abgefallen, si è molto consumato, è divenuto molto magro. §. sein Gesicht ist ganz abgefallen, è divenuto scarno in volto, ha una cera tutta macilente. §. [von Farben] stingersi, perdere la vivacità. §. [vom Weine] guastarsi, incerconire. §. *T. de' Min.* die Erze fallen ab, i minerali vanno scemando di lega.

3) *Per* abstechen. §. diese Farben fallen sehr von einander ab, questi colori fanno un gran contrasto insieme.

4) von Einem abfallen, abbandonare un partito; voltar bandiera. §. ein abgefallener Pascha, Bascià ribello, ribellato. §. ein abgefallener Engel, angelo ribello. §. von seinem Glauben, seiner Religion abfallen, rinnegare la sua fede, abjurarla; apostatare.

5) *T. di Mar.* das Schiff abfallen lassen, far derivare, far andar alla deriva la nave. §. laß ganz abfallen! arriva! arriva! §. das Schiff fällt ab, la nave deriva, va alla deriva.

**Abfallen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [der Blätter, des Obstes] il cadere delle foglie, delle frutte. §. (des Kalkes von der Mauer) lo scrostarsi.

**Abfällig**, *agg.* che cade; cascaticcio. §. *Fig.* die abfälligen Zinsen, le rendite che porta un capitale. §. die abfällige Seite eines [platten] Daches, la parte declive d'un tetto. §. *Per* abweichend V. It. *Per* abtrünnig, V.

**Abfalzen**, *v. a. T. de' Conc.* [Felle] scarnare le pelli. §. *T. de' Legn.* ein Bret abfalzen, fare scanalature, incavature in un' asse; scanalarla.

**Abfangen**, *v. a. irreg.* Einem das Wasser abfangen, svolgere, sviare l' acqua a danno di alcuno. §. *T. de' Cacc.* einen Hirsch abfangen, uccidere, ammazzare un cervo, [mit dem Hirschfänger]. §. *Fig. Fam.* Einen abfangen, streghiare uno, batterlo ben bene.

**Abfärben**, *v. a.* V. ausfärben. It. *v. n.* finire di tingere, finir la tinta.

2) stingere, stingersi. §. dieses Tuch färbt ab, questo panno stinge, si scolorisce.

**Abfaseln**, *v. n.* [sich] sfilarsi, sfilacciarsi.

**Abfasern**, *v. a.* [die Bohnen] V. abfädnen.

2) *v. n.* sich abfasern, sfilacciarsi.

**Abfassen**, *v. a.* [Früchte, Mehl] misurare frutti, farina. §. Kaffee, Zucker, Gewürz und dergl. abfassen, incartocciare caffè, zucchero, droghe e simili, far cartocci pesati di . . . §. *T. de' Ferr.* ein Stück Eisen abfassen, ripiegare l' estremità d' una verga di ferro. §. *Fig.* eine Schrift abfassen, distendere, comporre, scrivere un' opera. §. ein Urtheil abfassen, distendere, comporre una sentenza. §. Etwas in bestimmten Ausdrücken abfassen, concepire, esprimere q. c. in termini precisi. §. dieser Aufsatz ist gut abgefaßt, questa scritta è ben distesa, ben concetta. §. ein Testament abfassen, distendere un testamento.

**Abfassung**, *f. plur.* **en**, (einer Schrift) componimento, composizione; it. il distendere. §. die Abfassung des Urtheils wurde mir übertragen, sono stato incombenzato di distendere la sentenza.

**Abfasten**, *v. a.* [seine Sünden] espiare i suoi peccati con digiuni. §. sich abfasten, estenuarsi con digiuni.

**Abfaulen**, *v. n.* cadere per fracidezza. §. die Nase ist ihm abgefault, il naso gli è caduto infracidito.

**Abfäumen**, *v. a.* V. abschäumen.

**Abfechten**, *v. a. irreg.* [sich] spossarsi per troppo far di scherma; it. per troppo combattere.

**Abfedern**, *v. a.* [einen Hut, ein Kleid] nettare un cappello, un abito dalle piume, scopettarle via.

2) Einen Vogel abfedern, spiumare un uccello.

3) *v. n.* [von Singvögeln] *Per* mausern, perdere le piume, essere in muda.

**Abfegen**, *v. a.* scopare; it. [mit dem Borstwisch] spazzolare. NB. mit dem Besen fegt man, mit der Bürste bürstet man ab, con la scopa, o granata si scopa, con la scopetta si scopetta.

**Abfeiern**, *v. a. T. di Mar.* [ein Tau] filare, mollare il canapo.

**Abfeilen**, *v. a.* limare. §. den Rost abfeilen, portar via la ruggine con la lima.

2) polire colla lima, dar l'ultima lima.

**Abfeimen**, *v. a. übl.* V. abschäumen. It. V. abgefeimt.

**Abferkeln**, *v. n.* die Sau hat abgeferkelt, la troja non figlia più, non fa più porcelli.

**Abfertigen**, *v. a.* spedire, spacciare, spicciare; it. sbrigare. §. einen Boten, einen Brief abfertigen,

spedire un messo, una lettera. §. Einen kahl, kurz, mit dürren, leeren Worten abfertigen, spicciare uno in poche parole, con parole speditive. §. Einen [durch Schriften] abfertigen, rispondere per le rime ad una critica e simile, ribadirgli il chiodo. §. er wollte hineingehen, aber man fertigte ihn an der Thür ab, voleva entrare, ma fu sbrigato subito alla porta. §. trotz seinen großen Ansprüchen, wurde er mit einigen hundert Thalern abgefertigt [abgefunden], malgrado le sue grandi pretensioni, fu sbrigato, contentato con qualche cento talleri. §. er ist mit einer Tracht Schläge abgefertigt worden, è stato rinviato, spedito con un carico di legnate.

**Abfertigung**, *f. plur.* en, spedizione, dispaccio; spaccio. §. *Fig.* manche Abfertigung bekommen, avere parecchie ripulse, dovere ingojare delle pillole, correzioni. §. er hat seine Abfertigung bekommen, egli ha avuto, toccato le sue; è stato staffilato come va.

**Abfesseln**, *v. a.* übl. V. entfesseln.

**Abfetten**, *v. a.* [Fleischbrühe und dergl.] digrassare, sgrassare, levar il grasso al brodo ec.

2) *v. n.* die Wolle fettet ab, questa lana è untuosa, non è ben purgata.

**Abfeuern**, *v. a.* [ein Gewehr] sparare, scaricare un' arme da fuoco.

2) *v. n.* sparare, tirare. It. (die Kanone) dar fuoco al, allumare il pezzo.

§. *T. Mil.* abgefeuert! fuoco!

**Abfeuerung**, *f. plur.* en, lo sparare, sparo; scarica, lo scaricare. §. unter Abfeuerung der Kanonen seinen Einzug halten, far l'ingresso solenne allo sparo de' cannoni. §. die Abfeuerung mehrerer Geschütze, scarica, salva.

**Abfiedeln**, *v. a. Fam.* [ein Stückchen] segare un' aria sul violino.

**Abfiltriren**, *v. a.* V. abseihen.

**Abfinden**, *v. a. irreg.* [Einen] soddisfare, contentare, appagare uno. §. seine Gläubiger abfinden, soddisfare i suoi creditori. §. die Miterben abfinden, dar la debita porzione ai coeredi. §. seine Tochter abfinden, dotare la sua figlia per farla rinunziare al patrimonio. §. seinen Sohn abfinden, dare la legittima al suo figlio per farlo rinunziare al patrimonio. §. einen Prinzen abfinden, appannaggiare un, dare un appannaggio ad un principe.

2) sich mit Jemand abfinden, accomodarsi, andar inteso, intendersela con alcuno. §. sich mit seinen Gläubigern abfinden, accomodarsi co' suoi creditori.

§. *Fam.* ich werde mich deswegen bei [mit] ihm abfinden, non mancherò di rifarmi, di rendergli la pariglia, di rimeritarlo.

**Abfindung**, *f. plur.* en, [Eines] soddisfazione data, prestata a chi si deve; it. [mit Einem] accomodamento, aggiustamento, accordo. §. Abfindung eines Prinzen, appannaggio d'un principe, l'appannaggiare un principe.

**Abfindungsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, somma che si paga ad uno per farlo rinunziare a' suoi diritti. It. (eines Prinzen) appannaggio.

**Abfischen**, *v. a.* V. ausfischen.

2) *v. n.* man hat für dieses Jahr abgefischt, per quest'anno la pesca è finita. §. *Fig.* den Rahm, das Fett abfischen, levar via, pigliare, togliere il meglio.

**Abfitscheln**, *v. a.* logorare, usare a forza di fregare.

**Abfitzen**, *v. a. T. de' Mur.* [eine Mauer] arricciare, rinzaffare un muro.

**Abflachen**, *v. a.* V. abdachen.

**Abflattern**, *v. n.* [fortflattern] svolazzar via, volarsene via. §. sich abflattern, spossarsi, affaticarsi svolazzando.

**Abflauen**, *v. a. T. de' Min.* [die Erze] lavare, nettare i minerali.

**Abflecken**, *v. n.* stingere, stingersi; far macchie.

**Abfledern**, *v. a.* [Korn] vagliare.

**Abfledern**, *n. gen.* s; *senza plur.* il vagliare, vagliamento.

**Abfleischeisen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Abfleischmesser**, } *T. de' Conc.* coltello, ferro da scarnare.

**Abfleischen**, *v. a. T. de' Conc.* [Felle] scarnare.

**Abflenzen**, *v. a. T. de' Pesc.* [den Wallfisch] cavar il grasso alla balena.

**Abfliegen**, *v. n. irreg.* [fort-, wegfliegen] volar, volarsene via. §. der Pfeil ist abgeflogen, la freccia è volata, è scoccata. §. der Wind war so heftig, daß ihm der Hut abflog, faceva un vento sì forte, che gli portò via il cappello.

**Abfließen**, *v. n. irreg.* scorrere, scolare.

**Abflöhen**, *v. a.* [einen Hund] spulciare un cane. §. sich abflöhen, spulciarsi.

**Abflößen**, *v. a.* [Holz] V. flößen.

**Abflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, il volar via, l'andarsene a volo. It. V. Ausflug.

**Abfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, scolo, scarico; it. scorrimento. §. dem stehenden Wasser Abfluß verschaffen, dare scolo all'acqua stagnante. §. *T. dei Med.* der periodische Abfluß des Blutes, (bei den Weibern) mestruo, i mestrui.

2) (der Ort des Abflusses) emissario, scaricatojo, chiavica. §. diese Quelle hat keinen Abfluß, questa sorgente non ha alcuno scarico, scolo.

**Abfodern**, *v. a.* V. abfordern.

**Abfohlen**, *v. n.* cessar di figliare, di far poledri (von der Stute).

**Abfolgen**, *v. a.* V. verabfolgen.

**Abfolgung**, *f. plur.* en, V. Verabfolgung.

**Abfoltern**, *v. a.* Einem ein Geständniß abfoltern, estorquere una confessione, cavarla di bocca con la tortura.

**Abfordern**, *v. a.* [Einem Etwas] esigere, dimandare, chiedere q. c. ad alcuno.

2) Einen Gesandten u. s. w. abfordern, richiamare un ambasciadore ec. §. *Fig.* Gott hat ihn abgefordert, Dio l'ha chiamato a sè.

**Abforderung**, *f. plur.* en, esazione, richiesta.

2) Per Zurückberufung, V.

**Abformen**, *v. a.* modellare, gettare in forma, fare il modello. §. *T. de' Calz.* einen Schuh abformen, sformare, cavar dalla forma una scarpa.

**Abforschen**, *v. a.* [Einem ein Geheimniß] andar tentando, investigare alcuno per cavargli un segreto.

**Abfragen**, *v. a.* [Einem Etwas] cavar di bocca q. c. ad uno a forza di domande. §. er läßt sich Alles abfragen, si lascia cavar di bocca tutto, ha la cacajuola nella lingua. §. Einem Etwas auf eine listige Weise abfragen, cavar la lepre dal bosco; cavar i calcetti a uno, scavare il sentimento di alcuno.

2) Einem Schüler die Aufgabe abfragen, far recitare la lezione ad uno scolare.

**Abfressen**, *v. a. irreg.* das Laub, das Gras, die jungen Knospen abfressen, pascolarsi sopra le foglie, i fiori, bottoni. §. die Schafe haben diesen Anger ganz abgefressen, le pecore hanno rosecchiato tutto il prato, l'erba del prato. §. die Raupen haben viele hundert Fichten abgefressen, i bruchi hanno sbrucato, roso cento e cento pini. §. der Krebs hat ihm die Nase abgefressen, il cancro gli ha corroso il naso. §. *Fig.* der Gram wird ihm das Herz abfressen, il rammarico, il rancore gli roderà, consumerà il cuore.

**Abfrieren**, *v. n. irreg.* (von Gliedern) *P. e.* die Hände sind ihm abgefroren, gli son cascate le mani a pezzi gelate dal freddo.

**Abfrischen**, *v. a.* V. abkühlen.

**Abfröhnen**, *v. a.* [eine Schuld] scontare un debito con lavori servili.

**Abfuchteln**, *v. a.* [Einen] staffilare uno.

**Abfuhr**, *f. plur.* en, trasporto [per vettura].

**Abführeisen**, *n. gen.* s, *plur. sim. al sing. T. de' Filatori*, filiera, trafila.

**Abführen**, *v. a.* trasportare, condurre, menare. §. Garben vom Felde abführen, trasportare, condur via i covoni dal campo. §. das Getreide in die Mühle abführen, trasportare il grano al mulino. §. das Geschütz vom Walle abführen, ritirare i cannoni dal vallo. §. die Wache abführen, levare la guardia. §. eine Schildwache abführen, mutare la sentinella. §. Einen ins Gefängniß abführen, condurre, menare uno in prigione, in carcere. §. er ist nach der Festung, nach der Grenze abgeführt worden, egli è stato condotto, scortato alla fortezza, sino a' confini. §. Einen vom rechten Wege, von seiner Pflicht abführen, sviare alcuno, trarlo dal buon sentiero. §. das Wasser von einem Orte abführen, dare scolo all'acqua. §. er ist schön abgeführt worden, è stato rampognato, ribattuto come va, ha toccato ben bene le sue. §. sich abführen, [im Scherz, und verächtlich] andarsene svergognato, scornato, colle trombe nel sacco. §. das führt mich zu weit von meinem Gegenstande ab, questo mi disvia, mi slontana, mi distorna troppo dal mio proposito. §. Einem die Kunden abführen, stornare gli avventori ad alcuno. §. *T. de' Med.* evacuare, purgare. §. diese Arznei führet zu stark ab, questa medicina fa troppo andare, purga un po' troppo. §. heute muß ich fasten, denn ich habe Etwas zum Abführen eingenommen, oggi mi convien digiunare, ho preso una purganza, una purga.

2) eine Schuld abführen, pagare un debito, soddisfare il debitore. §. die Zinsen abführen, pagare le rendite d'un capitale.

3) *T. de' Filatori.* die Goldstangen abführen, far passare per la trafila le verghe d'oro.

**Abführend**, *part. att.* V. abführen. It. *T. dei Med.* purgante, evacuante, lassativo. §. ein gelind abführendes Mittel, un solutivo, un' emolliente.

**Abführung**, *f. plur.* en, [eines Gefangnen] il trasportare, il menare in prigione. §. [der Besatzung] l'uscita, il far uscire. §. *T. de' Med.* evacuazione, l'evacuare, il purgare. §. *Per* Abführungsmittel, V.

**Abführungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* purganza, evacuante.

**Abführungsweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* emuntorj.

**Abfüllen**, *v. a.* [ein Maaß Bier, Wein aus einem Fasse] tirare, cavare q. c., un boccale di birra, di vino da una botte, da un barile. §. in Flaschen abfüllen, travasare, tirare in fiaschi, in bottiglie.

2) ein Faß, eine Flasche abfüllen, tor la superficie [d'un fluido] dalla botte, sboccare un fiasco. It. eine Tränke u. dergl. abfüllen, vuotare una botte e simili.

3) *Per* abfehlen, V.

**Abfüllung**, *f. plur.* en, il tirare, il cavare [da una botte]; it. travasamento.

**Abfüttern**, *v. a.* [das Vieh] dar la profenda; it. dar l'ultima profenda. §. die Pferde abfüttern, profendare i cavalli, dar loro la biada.

2) *v. n.* er hat abgefüttert, egli ha finito di profendare. §. *Fig.* (im Scherz) du bist abgefüttert, tu hai avuto, toccato la tua porzione, ti basti.

**Abgabe**, *f. plur.* n, [einer Summe] tratta, rimessa [di danaro]. §. (eines Briefes) consegna, ricapito. §. die Abgabe eines Briefes besorgen, avere cura di consegnare una lettera.

2) *Per* Steuer, dazio, gabella, imposta. §. eine Abgabe auf Etwas legen, mettere imposte su q. c. §. die Abgaben entrichten, pagare le imposte, le contribuzioni. §. eine Abgabe auf die Viehweide, l'erbatico.

3) *Per* Wechsel, (der eingereicht wird) la tratta.

**Abgähren**, *v. n.* V. ausgähren.

**Abgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, (eines Boten, der Post) il partire, partita, partenza. §. (eines Schiffes) partita, il far vela, il salpare. §. der Abgang eines Schauspielers (auf dem Theater) uscita. It. (von einer Bühne) l'abbandonare un teatro. §. der tödtliche Abgang, il passaggio all'altra vita, la morte. §. der Abgang des Geblütes, perdita, uscita di sangue. §. Abgang der Leibesfrucht, aborto, lo sconciarsi. §. neue Dienstboten, Arbeiter annehmen, um den Abgang der alten zu ersetzen, prendere altri servitori, lavoranti, per rimpiazzare i precedenti.

2) *Per* Absatz, Verkauf, spaccio, esito. §. diese Waare hat keinen Abgang, questa mercanzia non si spaccia. §. diese Waare findet guten Abgang, questa mercanzia ha buon esito, si spaccia. §. dieser Kaufmann hat guten Abgang, questo mercante ha un grande spaccio, esita molte mercanzie.

3) *Per* Abnahme, Verringerung, scemamento, diminuzione, decadenza. §. der Abgang der Kräfte, lo scemamento delle forze, indebolimento. §. meine Schäferei hat großen Abgang durch die letzte Seuche erlitten, l'ultimo contagio ha portato via una gran quantità di pecore del mio gregge. §. der Abgang der männlichen Linie, l'estinzione, lo spegnimento, la mancanza della linea mascolina. §. *T. de' Min.* das Erz kommt in Abgang, il minerale va scemando. §. der Abgang am Weine, am Korne beim Lagern, calo del vino, del grano. §. der Abgang an Flüssigkeiten durch das Auslecken aus Fässern, scolo, colatura. §. der Abgang vom Gewichte, (einer Waare) calo.

4) *Per* Abfall, (beim Arbeiten) ritagli, calo, gheroni. §. der Abgang, die Abgänge von Fellen u. s. w. ritagli. §. (vom Mehl) cruschello. §. (von Metallen beim Schmelzen) calo. It. (bei Metallarbeiten) calia, limatura. §. (bei Schneidern, Schustern, Kürschnern) ritagli, gheroni.

**Abgängig**, *agg.* abgängige Waaren, mercanzie esitabili, ricercate, che si spacciano facilmente.

2) abgängige Kleider, Wäsche, abiti logori, biancheria usata, da scartare.

3) *Per* fehlend, V. mangelnd.

**Abgängsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Abgang, Abfall.

**Abgangsloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, [am Bienenstock] buco, foro dell'arnia.

**Abgärben**, *v. a.* V. abgerben.

**Abgaunern**, *v. a.* (Einem Etwas) truffare, scroccare q. c. ad uno, bubbolarlo.

**Abgeben**, *v. a. irreg.* rimettere, ricapitare, consegnare. §. einen Brief, ein Packet abgeben, rimettere, ricapitare, consegnare una lettera, un piego. §. *T. de' Merc.* einen Wechsel auf Einen abgeben, trarre, far tratta su alcuno. §. den Zoll abgeben, pagare il dazio, la gabella. §. den Oberbefehl abgeben, rimettere il comando superiore ad un altro. §. seinen Degen abgeben, consegnare, rimettere la spada.

2) Einem Etwas wovon abgeben, dare un po', un pezzo, una parte di q. c. ad uno. §. Etwas abgeben können, averne da dare, da vendere. §. die Kaufleute müssen viel abgeben, i mercanti devono dare molti dazii. §. der Wein muß hier zu Lande viel abgeben, il vino deve pagare in questo paese una gran gabella, ci sono grandi imposizioni sul vino. §. *Fig.* Einem Etwas abgeben, riprendere uno, dargli una ripassata. §. es wird wenig abgeben, ci toccherà poco per ciascheduno, ci butterà poco.

3) Etwas abgeben, servire di ..., fare, dare un ... It. far da ..., fare il ... §. dieser Mantel soll eine Decke für mich abgeben, questo mantello deve servirmi di coperta. §. dieser Mantel kann noch einen Rock für mich abgeben, di questo ferrajuolo se ne può fare un vestito; ne posso ricavare un vestito. §. dieses Stück Elfenbein würde eine gute Billardkugel abgeben, di questo pezzo d'avorio se ne farebbe, se ne potrebbe fare una bella biglia. §. ich mußte einen Boten abgeben, io dovetti fare da messo, il messo, la parte del messo ec. §. er würde einen guten Arzt abgegeben haben, di lui se ne sarebbe fatto un buon medico. §. einen Zeugen wovon abgeben, essere testimonio di q. c. §. das wird einen rechten Lärmen, etwas zum Lachen abgeben, questo cagionerà, causerà un gran romore, darà molto da ridere.

4) sich mit Etwas abgeben, occuparsi, ingerirsi di q. c. §. er gibt sich mit der Musik ab, si occupa un poco di musica, si è dato un po' alla musica.

5) sich mit Einem abgeben, praticare uno, prender famigliarità con uno. §. sich mit schlechten Leuten abgeben, darsi alle cattive compagnie, frequentare persone cattive.

6) *v. n. T. di Giuoco, P. e.* wer gibt ab? chi è l'ultimo a dare? [le carte].

**Abgebrannt**, *part.* V. abbrennen. It. milde Beiträge für die Abgebrannten sammeln, raccogliere limosine per la gente impoverita per incendio.

**Abgebrochen**, *part.* V. abbrechen. It. eine abgebrochene Schreibart, stile scucito, rotto.

**Abgebrochenheit**, *f. senza plur.* [der Schreibart] qualità d'uno stile rotto.

**Abgedroschen**, *part.* V. abdreschen. It. abgedroschenes Zeug, chiacchiere, cose dette e ridette mille volte, fritte e rifritte. §. eine abgedroschene Erzählung, un racconto trito, ricantato. §. ein abgedroschener Satz, un detto trito, triviale. §. abgedroschener Witz, Spaß, motto, celia, acume arciconosciuto, trito, fritto e rifritto.

2) ein abgedroschener Handel, affare tramato, concertato.

**Abgedroschenheit**, *f. senza plur.* [eines Satzes u. s. w.] trivialità, qualità di cosa trita.

**Abgefallene**, *m. gen.* n; *plur.* n, (vom Glauben) apostata; rinnegato.

**Abgefeimt**, *part.* V. abfeimen. It. ein abgefeimter Schalk, un astutaccio, uno smaliziato, volpone. §. ein abgefeimter Schurke, Betrüger, un furbaccio astuto, una putta scodata, un truffatore scaltrito, schiuma.

**Abgefeimtheit**, *f. senza plur.* scaltrezza, astuzia smaliziata.

**Abgehärtet**, *part.* V. abhärten. It. indurito, incallito, avvezzo alla fatica, agli strapazzi.

**Abgehen**, *v. n. irreg.* [weggehen, fortgehen, sich entfernen] partire, andarsene, andar via; it. scostarsi, allontanarsi. §. der Bote, die Post, der Brief ist heute Mittag abgegangen, il messo è partito, la posta, la lettera è partita a mezzogiorno. §. einen Brief abgehen lassen, spedire, far partire una lettera. §. mit einem Schiffe abgehen, partire in un vascello, un bastimento. §. übermorgen wird das Schiff abgehen, dopo domani questo vascello farà vela. §. Waaren abgehen lassen, spedire, far partire mercanzie. §. auf- und abgehen, andare in su ed in giù, far la volta del lione. §. ab und zu gehen, andare e venire. §. nach einem Orte abgehen, partire per, andare a... §. er ist gestern nach Rom abgegangen, jeri partì per Roma. §. vom Wege abgehen, smarrire la via, uscire di strada, scostarsi, allontanarsi dal retto sentiero. §. links, rechts abgehen, prendere a, la sinistra, a, la diritta. §. hier geht der Weg links ab, qui la strada va, svolge a sinistra. §. mit Tode abgehen, passare ad altra vita, uscire di vita, morire. §. von der Materie, von der Hauptsache abgehen, uscir di tema, del seminato. §. von einem Amte abgehen, deporre un impiego, recare la sua dimissione. §. der Schauspieler N... ist abgegangen, l'attore N. ha lasciato questo, se n'è andato da questo teatro. §. dieser Sänger ist [ganz] von der Bühne abgegangen, questo cantore ha abbandonato il teatro per sempre. It. (in einem Stücke) *P. e. A.* „wir werden uns bald wiedersehen" [geht ab], ci vedremo quanto prima [via, parte] §. von seiner Forderung abgehen, desistere dalle sue pretensioni, rinunziare ai, cedere i suoi diritti. §. ich kann nicht davon abgehen, non posso desistere da questo. §. von Eines Meinung abgehen, scostarsi dalla opinione, dal sentimento di uno. §. von seiner Meinung abgehen, cambiar di parere d'opinione. §. von seinem Vorhaben abgehen, distorsi, desistere dal suo proposito. §. von seinem Arzte abgehen, cambiare di medico, prenderne un altro. §. *Prov.* wer abgeht, verliert, chi la dà vinta, perde.

2) *Per* sich absondern, sich scheiden, staccarsi, spiccarsi. §. die Frucht ist ihr abgegangen, ella si è sconciata, ha abortito. §. der Bandwurm ist ihm endlich abgegangen, finalmente la tenia è uscita, è stato liberato della tenia. §. diese Farbe gehet ab, questo colore non regge, non resiste, passa, stinge. §. das Angeleimte, die Knöpfe, Leisten u. s. w. sind abgegangen, il collato, i bottoni, le cornici ec. si sono staccati. §. diese Pflaumen gehen gut, leicht vom Kerne, vom Steine ab, queste susine si spiccano, si staccano bene dal nocciolo.

3) *Per* sich vermindern, Abzug, Verlust leiden, *P. e.* beim Schmelzen geht viel vom Blei ab, il piombo col liquefarsi cala di molto. §. es wird wohl von dieser Summe noch Etwas abgehen, da questa somma si potrà diffalcare, ribattere q. c. §. es geht ihm nichts dadurch ab, per, con questo egli non ci perde niente.

4) *Per* mangeln, fehlen, mancare; venir meno. §. das Geld geht mir ab, scarseggio, manco di danari. §. es geht ihm nichts ab, er läßt sich nichts abgehen, non si lascia mancar di nulla, si dà ogni comodo. §. was geht ihr denn ab? che cosa le manca? che vuol aver di più? §. es geht viel davon ab, ci manca di molto. §. wenn die männlichen Erben abgehen sollten, so ..., se venisse a mancare la prole maschile....

5) *Per* enden, aufhören, finire, terminarsi, spegnersi, §. die Jugend wächst heran und die Alten gehen ab, i giovani vanno crescendo, ed i vecchi vanno calando, se ne vanno all'altro mondo. §. *Fig.* es wird nicht ohne Zank, ohne Thränen abgehen, la cosa non si passerà senza contese, senza lagrime. §. ich hoffe, daß es ohne Blutvergießen abgehen wird, io spero che la cosa s' accomoderà, andrà a finire senza spargimento di sangue. §. eine Gewohnheit abgehen lassen, fare, lasciar cadere in dissuetudine un abito, un'usanza. V. ablaufen.

6) *Per* verkauft werden, Abnehmer finden, spacciarsi, esitare, venir ricercato. §. diese Waaren gehen gut, leicht, schlecht, nicht so leicht ab, queste mercanzie hanno spaccio, esito, smercio, o no. §. diese Waare geht reißend ab, questa merce va via a ruba, si spaccia a rotta di collo. §. dieses Buch geht nicht mehr ab, questo libro non si spaccia più, non vien più ricercato.

7) *v. a.* einen Acker, einen Platz, einen Gang abgehen, misurare un campo, un luogo, un viale co' passi.

8) die Absätze von den Schuhen, die Sohlen abgehen, consumare, logorare i tacchi, le suole delle scarpe.

9) sich abgehen, sfinirsi, spossarsi a forza di camminare.

**Abgehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il partire, partita, partenza. §. im Abgehen (auf dem Theater) begegnet er N., nell'uscire [dal palco scenico] incontra N.

**Abgehend**, *part.* di abgehen, V. It. *Per* mangelnd, fehlend, mancante. §. eine abgehende Schönheit, una bellezza che va in declinio.

**Abgeigen**, *v. a.* [ein Stück] suonare un pezzo [di musica] sul violino.

**Abgeißeln**, *v. a.* Einem die Haut, disciplinare uno, dargli la disciplina a sangue, dar la disciplina ad uno, disciplinarlo ben bene.

**Abgeizen**, *v. a.* [absparen] risparmiare con avarizia, con sordidezza. §. seinem Munde, seinem Leibe Etwas abgeizen, cavarsi di bocca q. c., privarsi del necessario. §. *Fig.* einem Felde eine doppelte Ernte abgeizen, conseguire una doppia raccolta d'un campo, sfruttandolo.

2) sich abgeizen, consumarsi, rovinarsi la salute [col privarsi del necessario] per avarizia.

**Abgelebt**, *part.* V. ableben. It. ein abgelebter Greis un vecchio decrepito. §. ein abgelebter Wüstling, un libertino snervato, uomo rifinito dalle dissolutezze. §. *Fig.* eine abgelebte Schönheit, una bellezza passata. §. eine abgelebte Mode, moda passata.

**Abgelebtheit**, *f. senza plur.* (vor Alter) decrepitezza. It. (durch Ausschweifungen) snervatezza.

**Abgelegen**, *part.* V. abliegen. It. abgelegener Wein, vino posato, stagionato. §. abgelegene Waare, mercanzie [bastantemente] stagionate.

2) *Per* entfernt, lontano; remoto, fuor di mano. §. ein abgelegener Ort, eine abgelegene Wohnung, luogo remoto, abitazione remota, fuor di mano.

**Abgelegenheit**, *f. plur. inusit.* [Entfernung, Weite] situazione, sito remoto, l'essere, lo star fuori di mano. §. *T. di Mar.* die Abgelegenheit zweier Inseln, distanza fra due isole.

**Abgeneigt**, *part.* V. abneigen. It. Einem abgeneigt sein, non aver propensione per alcuno, non essergli propenso, favorevole. §. sein Betragen macht ihm alle Gemüther abgeneigt, il suo modo di procedere aliena da lui tutti gli animi. §. ich bin gar nicht abgeneigt es zu thun, non sono alieno, lontano dal farlo.

**Abgeneigtheit**, *f. senza plur.* [Abneigung] avversione, ripugnanza. It. disfavore.

**Abgenutzt**, *part.* V. abnutzen. It. abgenutzte Kleider, abiti usati, logori. §. abgenutzte Möbeln, mobili usati. §. ein abgenutzter Spaß, burla, scherzo trito, triviale.

**Abgeordnete**, *m. gen.* n; *plur.* n, deputato.

**Abgerben**, *v. a.* [die Felle] conciare le pelli. §. *Fig.* Einen abgerben, stregghiare alcuno, conciarlo pel di delle feste.

**Abgesagt**, *part.* V. absagen. It. ein abgesagter Feind, nemico dichiarato.

**Abgesandte**, *m. gen.* n; *plur.* n, l'inviato, ambasciadore. It. V. Gesandte.

**Abgeschabte**, *n. gen.* n; *senza plur.* rastiatura, raschiatura.

**Abgeschieden**, *part.* V. abscheiden. It. *Per* einsam, solitario. It. *Per* abgesondert, separato, ritirato. §. er lebt abgeschieden von der ganzen Welt, vive tutto separato, ritirato dal mondo.

**Abgeschiedenheit**, *f. senza plur.* solitudine; it. ritiratezza. §. in völliger Abgeschiedenheit von der Welt leben, vivere nella massima ritiratezza dal mondo.

**Abgeschliffen**, *part.* V. schleifen. It. *Fig.* eine abgeschliffene Außenseite, [von Personen] esteriore pulito, civile, leggiadro. §. sein abgeschliffenes Betragen verräth eine feine Erziehung, le sue leggiadre, civili maniere dimostrano aver egli nobile, compita educazione.

**Abgeschliffenheit**, *f. senza plur. Fig.* civiltà, pulitezza di costumi, leggiadre maniere.

**Abgeschmackt**, *agg.* [von Speisen] sciapido, insipido, scipito. §. *Fig. Per* fade, *p. e.* ein abgeschmacktes Gedicht, eine abgeschmackte Erzählung, un poema insipido, racconto insulso. §. abgeschmackte Lobeserhebungen, lodi insipide, nauseanti, stucchevoli. §. abgeschmacktes Zeug, sciocchezze, frascherie, freddure. §. ein abgeschmacktes Urtheil, un giudizio assurdo, sciocco. §. abgeschmackte Possen, inezie, gofferie, freddure, frascherie. §. er ist ein abgeschmackter Narr, è un pazzo solenne; un uomo stucchevole, nojoso, seccatore. §. eine abgeschmackte Kleidung, abiti, vestimenti di cattivo gusto. §. das Abgeschmackte in seinen Manieren, la scipidezza, la spiacevolezza delle sue maniere.

**Abgeschmackt**, *avv.* scioccamente, scipitamente, insipidamente. §. abgeschmackt urtheilen, giudicare assurdamente, scioccamente. §. sich abgeschmackt kleiden, vestirsi senza gusto.

**Abgeschmacktheit**, *f. plur.* en, [einer Person] insipidezza, scipitezza, sciocchezza. §. [eines Gedichts u. s. w.] insipidezza, fastidiosaggine. §. [eines Urtheiles] assurdità.

**Abgesotten**, *part.* V. absieden. It. abgesottenes Fleisch, carne lessa; allesso, lesso, bollito.

**Abgespannt**, *part.* V. abspannen. It. *Fig.* lasso, stanco, affievolito.

**Abgestanden**, *part.* V. abstehen. It. ein abgestandener Fisch, pesce morto, stantio.

**Abgestorben**, *part.* V. absterben. It. ein abgestorbenes Glied, membro morto. §. das abgestorbene Ende an einem Zweige, il seccume d'un ramo. §. abgestorbenes Holz, legno morticino.

**Abgestorbenheit**, *f. senza plur.* apatia; it. indolenza.

**Abgestumpft**, *part.* V. abstumpfen, ein abgestumpfter Kegel, cono troncato, tronco. *Fig.* abgestumpfte Sinne, sensi rintuzzati, affievoliti. §. er ist gegen jedes menschliche Gefühl abgestumpft, non è più suscettibile di, a' sentimenti umani.

**Abgestumpftheit**, *f. senza plur.* [der Sinne] rintuzzamento dei sensi.

**Abgetragen**, *part.* V. abtragen. It. ein abgetragenes Kleid u. dgl., abito logoro, usato, frusto.

**Abgetrieben**, *part.* V. abtreiben. It. ein abgetriebenes Pferd, cavallo rifinito, spossato.

**Abgewiesen**, *part.* V. abweisen. It. abgewiesen werden, aver la ripulsa. §. mit seinen Ansprüchen, Forderungen abgewiesen werden, portarne stracciato il petto e i panni, andarne con la peggio.

**Abgewinnen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] vincere q. c. ad uno. §. dem Feinde eine Schlacht abgewinnen, riportar la vittoria sul nemico. §. einem Schiffe den Wind abgewinnen, guadagnare il vento ad un vascello. §. Einem den Vorzug abgewinnen, togliere la precedenza, la mano ad alcuno, rubargli le mosse.

**Abgewöhnen**, *v. a.* [Einem Etwas] svezzare, disvezzare uno da q. c. fargliene perdere l'usanza. §. einem Knaben die Unarten abgewöhnen, dirozzare un ragazzo, dirugginarlo. §. sich Etwas abgewöhnen, svezzarsi, disvezzarsi da q. c., lasciar una consuetudine. §. ein Kind abgewöhnen, übl. V. entwöhnen.

**Abgewöhnung**, *f. plur. inusit.* lo svezzare, disvezzamento.

**Abgezogen**, *part.* V. abziehen. It. abgezogene Begriffe, idee astratte. §. abgezogene Wasser, Acque distillate, acquavite.

**Abgieren**, *v. a. T. di Mar.* [ein Schiff] allargare.

**Abgießen**, *v. a. irreg.* [Etwas aus einem Gefäße] versare un po' d' un fluido da un vaso pieno. §. eine Flasche abgießen, sboccare un fiasco. §. Etwas behutsam vom Bodensatze abgießen, decantare un fluido. §. dieses Gefäß ist zu voll, man muß etwas abgießen, questo vaso è troppo pieno, convien versarne un po'.

2) eine Figur in Blei, in Erz, in Gips abgießen, formare, effigiare, gettare, ritrarre una figura in piombo, in bronzo, in gesso.

**Abgießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Gießer] gettatore; fonditore.

**Abgießung**, *f. plur.* en, sboccamento; il versare. §. *T. de' Chim.* decantazione. §. (in Erz, Gips) getto.

**Abgift**, *f. plur.* en, übl. V. Abgabe.

**Abgipfeln**, *v. a.* [einen Baum] dicimare, scapezzare, svettare, scoronare.

**Abgittern**, *v. a.* [einen Hof, Garten] circondare di cancelli, di graticciate. §. Thiere von einander abgittern, separare animali con una graticciata, inferriata.

**Abglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* [eines Gestirnes] luce, splendore riflesso. §. der Glanz des Mondes ist der Abglanz der Sonne, lo splendore della luna è la luce riflessa del sole. §. *Fig.* die Seele ist der Abglanz der Gottheit, l'anima è un'immagine riflessa di Dio.

**Abglätten**, *v. a.* polire, lisciare, lustrare; it. dar l'ultima politura.

**Abgleichen**, *v. a. irreg. e reg.* agguagliare, conguagliare, aggiustare, adeguare; pareggiare. §. *T. de' Gett. di lett.* die Matrizen abgleichen, aggiustare le matrici. §. *T. degli Oriuol.* die Uhrräder abgleichen, eguagliare le ruote; it. calibrarle. §. *T. de' Legn.* eine Fallthüre mit dem Boden abgleichen, conguagliare, pareggiare una botola [col] al suolo. §. *T. de' Mur.* die Steine an einer Mauer abgleichen, agguagliare, appianare un muro; porlo a livello. §. *T. degli Stamp.* die Seiten abgleichen, pareggiare le facciate. §. Rechnungen abgleichen, pareggiare i conti.

**Abgleichung**, *f. plur.* en, agguagliamento, agguaglio, pareggiamento. §. [in Rechnungen] pareggio.

**Abgleiten**, *v. n. irreg.* sdrucciolare, scorrere; sfuggire. §. *Fig.* vom Pfade der Tugend, vom rechten Wege abgleiten, abbandonare insensibilmente la retta via, il buon sentiero.

**Abglimmen**, *v. n. irreg. e reg.* [vom Feuer] andarsi spegnendo, smorzando. §. die Kohlen sind abgeglommen od. abgeglimmt, la bragia si è spenta, smorzata.

**Abglitschen**, *v. n. Fam.* V. abgleiten.

**Abglühen**, *v. a.* [Eisen] roventare ben bene, far rovente come si deve. §. Wein abglühen, far bollir vino con aromi.

2) *v. n.* das Eisen hat schon abgeglüht, il ferro non è più rovente.

**Abgott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, [Götze] idolo. §. ein kleiner Abgott, idoletto. §. *Fig.* er ist der Abgott seiner Mutter, è l'idolo di sua madre. §. seinen Abgott aus Etwas machen, far di q. c. il suo idolo. §. er macht seinen Abgott aus ihr, fa di lei la sua divinità, n'è appassionatamente invaghito, innamorato.

**Abgötter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Abgötterer**, } übl. Götzendiener, idolatro, idolatra; it. pagano, gentile.

**Abgötterei**, *f. plur.* en, [Götzendienst] idolatria. §. Abgötterei treiben, idolatrare, adorare gl'idoli, i falsi Dei. §. *Fig.* mit seinen Kindern Abgötterei treiben, idolatrare, adorare, amare pazzamente i suoi figliuoli. §. er liebt sie bis zur Abgötterei, egli l'adora come una Dea, l'idolatra.

**Abgöttern**, *v. n.* [Abgötterei treiben] idolatrare.

**Abgöttisch**, *agg.* idolatro, idolatrio. §. Einem abgöttische Ehre erweisen, idolatrare uno, rendergli onori divini.

**Abgottsschlange**, *f. plur.* n, V. Riesenschlange.

**Abgraben**, *v. n. irreg.* einen Hügel abgraben, spianare un colle. §. einen Acker abgraben, separare un campo con fossi. §. das Feuer im Walde abgraben, scavare, tirare una fossa per impedire i progressi d'un incendio in un bosco.

2) Einem Etwas an seinem Acker abgraben, usurpare un pezzo del campo altrui, vangando il proprio.

3) Einen Fluß, einen Teich abgraben, svolgere il corso d' un fiume, dar un altro scolo ad uno stagno.

4) Einem das Wasser abgraben, stornar l'acqua ad uno [per mezzo d'una fossa].

5) eine Schuld abgraben, scontare il suo debito col vangare per il creditore.

**Abgrämen**, *v. a.* [sich] consumarsi, struggersi di rammarico, d'afflizione. §. sie sieht ganz abgegrämt aus, ella ha un aspetto tutto illanguidito da' rammarichi.

**Abgrasen**, *v. a.* die Kühe haben die Wiese abgegrast, le vacche hanno pasciuto l'erbe del prato. §. einen Acker abgrasen, segare, tagliare l'erba d' un campo.

**Abgreifen**, *v. a. irreg.* logorare, usare q. c. a forza di maneggiarla. §. die Münzen greifen sich mit der Zeit ab, le monete si logorano a forza di circolare. §. ein abgegriffener Hut, cappello logorato [alla falda dove si prende].

**Abgreifen**, *n. gen.* s; *senza plur.* [der Münzen] il logorare, logoramento.

**Abgrenzen**, *v. a.* [ein Land] formare, segnare i limiti d'un paese.

2) Einem ein Stück von seinem Acker abgrenzen, comprendere un pezzo del campo altrui nei confini del proprio.

**Abgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, abisso, precipizio; it. voragine. §. ein bodenloser Abgrund, abisso smisurato, infinito. §. in einen Abgrund stürzen, precipitare nel profondo, nell'abisso; abissare, innabissare. §. am Rande des Abgrundes stehen, stare, essere, trovarsi in sull'orlo del precipizio. §. It. *Fig.* abisso, voragine. §. im Abgrund des Unglücks versinken, profondarsi in un abisso di miserie, di disgrazie. §. *Fig.* die Abgründe der Metaphysik, gli abissi della metafisica. §. ein Abgrund von Weisheit, abisso di sapienza.

**Abgucken**, *v. a.* [Einem Etwas] *Fam.* imparare [a fare] q. c. da uno col guardarlo, osservarlo di soppiatto. §. sich abgucken, stancarsi la vista col troppo riguardare.

**Abgunst**, *f. senza plur.* V. Mißgunst; Abneigung.

**Abgünstig**, *agg.* V. mißgünstig; abgeneigt. It. er ist mir nicht abgünstig, non mi vuol male.

**Abgurgeln**, *v. a.* [Schleim u. s. w.] spurgare il catarro, la pituita a forza di gargarismi. §. ein Lied abgurgeln, gorgheggiare in dispiacevol modo un'aria.

2) Einen abgurgeln, scannare uno, tagliargli la canna della gola.

**Abgürten**, *v. a.* [den Degen] scingere, discingere la spada. §. sich abgürten, scingersi, levarsi il cinto. §. das Pferd abgürten, levare le cinghie al cavallo.

**Abguß**, *m. gen.* sses; *plur.* güsse, V. Abgießung. It. getto, figura gettata. It. V. Aufguß.

**Abgüten**, *v. a.* übl. V. abfinden.

**Abgütung**, *f. plur.* en, übl. V. Abfindung.

**Abhaaren**, *v. a.* V. abhären.

**Abhacken**, *v. a.* troncare, mozzare [coll' accetta].

**Abhageln**, *v. n. imp.* es hat abgehagelt, ha cessato di grandinare.

**Abhalftern**, *v. a.* [ein Pferd] scapestrare un, levar il capestro al cavallo.

**Abhalten**, *v. a. irreg.* tenere lontano, ritenere arrestare; impedire. §. ein Gemälde von sich abhalten (um es besser sehen zu können) tenere un quadro in qualche distanza, lontano da sè. §. ein Kind abhalten, tenere un fanciullo sulle braccia per fargli fare i suoi bisogni. §. den Feind von der Stadt abhalten, arrestare, tenere il nemico lontano dalla città, impedirlo d'avvicinarsi. §. dieser Schirm hält den Zugwind ab, questo paravento garantisce dall'aria colata, dal vento.

2) Einen von Etwas abhalten, ritenere uno, impedirgli di far q. c. §. ich weiß nicht was, wer mich abhält, dich..., non so, che, chi mi ritiene, ch'io non ti... §. Einen von der Arbeit abhalten, distornare, distorre, ritenere dal lavoro. §. Einen von der Kirche abhalten, ritenere alcuno d'andare in chiesa. §. Einen von seinem Vorsatze abhalten, svolgere, stornare uno dal suo proposito. §. wenn mich das schlechte Wetter nicht abhält, so werde ich kommen, io verrò, se non mi ritiene il cattivo tempo.

3) seine Stunden richtig abhalten, dare esattamente, puntualmente le sue lezioni. §. den Gerichtstag abhalten, tenere l'udienza.

4) *v. n. T. di Mar.* vom Winde abhalten, cercare di guadagnare il vento in poppa. §. vom Lande abhalten, tenersi alla larga, in largo; allargarsi. §. auf ein Schiff abhalten, arrivare, far forza di vele sopra una nave. §. ganz abhalten und mit dem Winde gehen, aver guadagnato il vento in poppa. §. von einer Klippe, Sandbank abhalten, evitare, scansare uno scoglio, un banco di rena.

**Abhalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* cordami di ritegno, di carena.

**Abhaltung**, *f. plur.* en, (des Feindes) l'impedire, il tenere lontano. §. (von der Arbeit u. s. w.) il ritenere, il distornare. §. er hat beständig Abhaltungen, ha sempre impedimenti, è sempre impedito.

**Abhandeln**, *v. a.* [einen Gegenstand, eine Materie] trattare d' una, discutere una materia. §. der abhandelnde [theoretische] Theil, la parte teoretica. §. ein Geschäft abhandeln, compire, terminare un affare; contrattarlo. §. das Friedensgeschäft abhandeln, negoziare la pace. §. einen Streit abhandeln, comporre, accordare, terminare una lite.

2) Einem Etwas abhandeln, comprare q. c. da uno. §. Einem einen Wechsel abhandeln, negoziare una cambiale.

3) Etwas vom Preise abhandeln, stiracchiare il prezzo [contrattando].

**Abhanden**, *avv. P. e.* abhanden kommen, smarrirsi, perdersi.

**Abhandlung**, *f. plur.* en, trattato, discussione. §. eine gelehrte Abhandlung, dissertazione; trattato.

**Abhang**, *m. gen.* es; *plur.* hänge, (eines Berges) pendio, pendice, declivio, china. §. ein sanfter, steiler Abhang, scesa, lento declivio, china scoscesa, dirupata. §. ein mit Weinreben bepflanzter Abhang, costa, collina sparsa di vigneti, piantata di viti. §. *Fig.* am Abhange seines Lebens sein, stehen, essere al declinio degli anni suoi.

**Abhangen**, *v. n. irreg.* V. herabhangen.

2) *Per* sich neigen, Abhang haben, pendere, aver pendio; esser declive. §. eine abhängende Fläche, piano declive, in declivio.

3) die Wäsche u. s. w. hängt zu weit vom Ofen u. s. w. ab, la biancheria ec. sta sospesa troppo distante dalla stufa.

4) *Fig.* die Reife des Obstes hängt von der Sonnenwärme ab, il maturar de' frutti dipende dal calore del sole. §. es hängt von den Umständen ab, dipende dalle circostanze; secondo le circostanze lo permetteranno. §. die Kinder hängen von ihren Eltern ab, i figli dipendono da' loro, sono sottoposti a' loro genitori. §. die Könige behaupten nur von Gott abzuhängen, i re pretendono di non dipendere che da Dio, di essere dipendenti solo da Dio.

**Abhängen**, *v. a.* staccare; spiccare. §. ein Gemälde, eine Wanduhr abhängen, staccare un quadro, un orologio. §. die Blasebälge abhängen, *T. de' Fabbr.* sospendere il movimento de' mantici.

**Abhängig**, *agg.* declive, che va a pendio, che scende. §. eine abhängige Fläche, piano che pende, che va a pendio. §. die abhängige Lage des Bodens, declività del terreno. §. *T. de' Giard.* ein abhängig angelegtes Gartenbeet, ajuola a pendio.

2) von Einem abhängig sein, esser dipendente di, dipendere da uno; it. esser soggetto, subordinato a...

**Abhängigkeit**, *f. plur.* en, (des Bodens) declività.

2) (von Einem) dipendenza.

**Abhären**, *v. a.* spelare; strappare, levar i peli. §. die Felle abhären, far cadere i peli alle pelli [col dar loro la calcina].

2) *v. n.* spelarsi, perdere i peli.

**Abharken**, *v. a.* V. abrechen.

**Abhärmen**, *v. n.* [abgrämen, sich] consumarsi, struggersi di rammarico, d'affanno. §. ein abgehärmter Blick, ein abgehärmtes Gesicht, sguardo mesto, illanguidito dalle afflizioni, viso macilente, consunto dagli affanni.

**Abharren**, *v. a. ûbl.* V. abwarten.

**Abhärten**, *v. a.* [einen Körper] indurare, rendere, far duro. §. das Eisen abhärten, temperare il ferro. §. *Fig.* die Arbeit härtet den Körper ab, il lavoro indurisce il corpo, l'ingagliardisce, lo rende robusto. §. die Soldaten abhärten, indurar i soldati alla fatica, avvezzarli a' disagi della guerra, agguerrirli. §. sich abhärten, indurarsi, indurirsi, avvezzarsi alla fatica. §. sein Herz, sich gegen fremdes Elend abhärten, indurar il suo cuore alla miseria altrui.

**Abharzen**, *v. a.* [einen Baum] staccare, raccogliere la ragia d'un albero.

**Abhaspeln**, *v. a.* [Garn] innaspare, svolgere il filato. §. *Fig.* eine Rede abhaspeln, pronunziare un discorso, cacciando una parola dietro l'altra, in fretta e in furia.

**Abhaspeler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* innaspatore.

**Abhäubeln**, } *v. a. T. de' Falc.* [den Falken]
**Abhauben**, } discappellare.

**Abhauen**, *v. a. irreg.* troncare, mozzare, tagliare. §. die Baumäste abhauen, diramare un albero. §. Einem den Kopf abhauen, mozzare, troncare il capo ad uno; decollarlo, decapitarlo. §. einem Hunde den Schwanz abhauen, scodare un cane. §. glatt abhauen, tagliare di netto. §. unten abhauen, succidere, soccidere.

2) *Per* abmähen, V.

**Abhauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* troncatore, tagliatore, mozzatore.

**Abhäuteln**, *v. a.* spellare.

**Abhäuten**, *v. a.* [ein Thier] scorticare, cavar la pelle.

2) *v. n.* (von Schlangen, Seidenwürmern) spogliarsi.

**Abheben**, *v. a. irreg.* alzare, levare; it. smontare. §. den Sargdeckel abheben, scoperchiare la cassa da morto. §. den Kessel vom Feuer abheben, alzare, levare la caldaja dal fuoco. §. die Speisen abheben, levare i messi. §. den Tisch abheben, [abdecken] sparecchiare la tavola. §. eine Kanone abheben, smontare un cannone.

§. *T. di Giuoco*, alzare. §. als er gab, mußte ich abheben, quando egli dette [le carte] io dovei alzare. §. er hebt unglücklich ab, egli non ha fortuna in alzare. §. *T. de' Mur.* eine Mauer abheben, abbassare un muro.

**Abhecheln**, *v. a.* [Flachs] pettinare il lino, nettarlo dal capecchio.

**Abheften**, *v. a.* [abmachen, losmachen] staccare, spiccare.

**Abheilen**, *v. a.* [einen Ausschlag] far guarire e cadere [le pustule].

2) *v. n.* der Ausschlag wird bald abheilen, la rogna comincia a guarire, se n'anderà tosto.

**Abheischen**, *v. a. ûbl.* V. abfordern.

**Abhelfen**, *v. a. irreg.* ajutare a posar giù, a levar via q. c. §. Einem eine Last abhelfen, ajutare uno a posare giù un peso.

2) einem Uebel abhelfen, rimediare, por rimedio, riparo ad un male. §. den Mißbräuchen abhelfen, rimediare agli abusi, abolirli. §. einer Schwierigkeit abhelfen, togliere, levar di mezzo una difficoltà. §. einem Zweifel abhelfen, levare, togliere un dubbio. §. einer Sache abhelfen, racconciare, accomodare un affare. §. es ist ihm nicht abzuhelfen, non c'è rimedio [per lui].

**Abhelfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riparatore, colui, che rimedia, pon rimedio a q. c.

**Abhelferinn**, *f. plur.* en, riparatrice, colei che rimedia, pon rimedio a q. c.

**Abhelflich**, *agg.* rimediabile; accomodabile, riparabile.

**Abhellen**, *v. a.* V. klären, abklären.

**Abhellung**, *f. plur.* en, V. Klärung, Abklärung.

**Abherzen**, *v. a.* [Einen, ein Kind] baciucchiare. §. sich abherzen, baciucchiarsi [scambievolmente].

**Abhetzen**, *v. a. T. de' Cacc.* Hunde abhetzen, straccare, affaticare i cani [col far loro perseguire la fiera]. §. einen Hirsch abhetzen, ridurre un cervo agli estremi con perseguirlo. It. V. einhetzen.

**Abheuern**, *v. a. ûbl.* V. abmiethen.

**Abheulen**, *v. a.* [eine Rede, ein Lied] recitare un discorso, cantare una canzone con piagnisteo.

2) sich abheulen, rifinirsi, spossarsi con pianti e grida.

**Abhilfe**, *f. senza plur.* V. Abhülfe.

**Abhinken**, *v. n.* andarsene zoppicone.

**Abhobeln**, *v. a.* [ein Bret] piallare, digrossare con la pialla. It. assottigliare con la pialla. §. *T. de' Conc.* die Felle abhobeln, lisciare i cuoi. §. *Fig.* einen jungen Menschen abhobeln, dirozzare, disciplinare un giovane. §. der Umgang mit der feinen Welt wird ihn abhobeln, il frequentare persone civili e colte lo ripulirà, ammaestrerà, ingentilirà.

**Abhold**, *avv.* [abgeneigt] Einem abhold sein, non aver propensione per alcuno; esser disaffezionato, avverso ad alcuno.

**Abholen**, *v. a.* [Einen, Etwas] prendere, venire, andare a prendere. §. ich komme euch abzuholen, io vengo a prendervi. §. er hat mich zum Schauspiel abgeholt, è venuto a prendermi per andare al teatro insieme. §. mein Wagen soll Sie wieder abholen, la mia carrozza verrà a riprenderla, la ricondurrà a casa. §. abholen lassen, mandare a prendere. §. ich habe ihn abholen lassen, ho mandato a chiamarlo, ho mandato per lui, l'ho fatto venire. §. ich werde mein Buch morgen selbst abholen, domani verrò io stesso a prender questo libro. §. ich kann es ja durch meinen Bedienten abholen lassen, io posso già mandar a prenderlo dal mio servo.

§. *T. di Mar.* ein Schiff vom Strande abholen, scagliare un vascello arrenato.

2) *T. de' Stamp. di tela*, die Zeuge abholen, ricuocere le stoffe, la tela, la bambagina.

**Abholung**, *f. plur.* en, l'andare, il venire a prendere.

**Abholz**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bosc.* frasche, rami tagliati. It. legna morticina.

**Abholzen**, *v. a.* [einen Wald] *T. de' Bosc.* diboscare una foresta, tagliare legna da un bosco. §. die Buschhölzer abholzen, diboscare, potare i rami inutili. §. *Fam.* Einen abholzen, dar un carico di legnate ad uno.

**Abhorchen**, *v. a.* [Einem Etwas] apprendere, sentire q. c. da uno con lo star ascoltando. §. *Poet.* Einem ein Lied abhorchen, imparare, apprendere una canzone coll'ascoltarla, sentendola cantare da uno.

**Abhören**, *v. a.* V. verhören. It. eine Rechnung abhören. *T. de' Finan.* farsi render conto.

**Abhörung**, *f. plur.* en, V. Verhör; it. [einer Rechnung] revisione.

**Abhub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [vom Tische] i rimasugli della tavola. §. (im Spiele) le carte alzate [la parte superiore delle carte alzate]. §. *T. dei Min.* der Abhub von den Erzen, parti eterogenee d'un minerale lavato. §. *Fig.* der Abhub der Gesellschaft, la scelta, le persone scelte, più distinte della compagnia.

**Abhudeln**, *v. a.* [Einen] besser, herumhudeln, tribolare, vessare molto alcuno.

**Abhuld**, *f. senza plur. ûbl.* Abneigung, Abgunst, V.

**Abhülfe**, *f. senza plur.* rimedio, riparo. It. il rimediare.

**Abhülflich**, *agg.* V. abhelflich.

**Abhülsen**, *v. a.* V. aushülsen.

**Abhumpeln**, *v. a. Fam.* [abhinken] andarsene zoppicone.

**Abhungern**, *v. a.* [Einen] estenuare uno con fargli patir la fame. §. sich abhungern, consumarsi d'inedia; estenuarsi dalla fame. §. er sieht sehr abgehungert aus, egli ha la ciera d'un affamato.

**Abhüpfen**, *v. n.* andarsene saltellando.

**Abhuren**, *v. a.* [Eine, Einen] snervare una, uno col troppo usar carnalmente. §. sich abhuren, rovinarsi la salute, snervarsi col troppo puttaneggiare.

**Abhuschen**, *v. n.* [entwischen, entschlüpfen] scappare, andarsene alla sordina.

2) sich abhuschen, *Fam.* abbaruffarsi, accapigliarsi.

**Abhusten**, *v. a.* [den Schleim von der Lunge] spurgare; sputare, buttar fuori la pituita.

2) sich abhusten, lassarsi col troppo tossire; tossire a più non posso.

**Abhüten**, *v. a.* V. abweiden.

**Abirren**, *v. n.* [vom rechten Wege] smarrirsi dal retto sentiero; sviarsi.

**Abirrung**, *f. plur.* en, [vom Wege] smarrimento, sviamento.

§. *T. degli Astr.* die Abirrung des Sternlichtes, aberrazione degli astri.

**Abjagen**, *v. a.* [Einem Etwas] ritorre q. c. ad uno nel perseguirlo. §. er hat ihm seinen Raub, seine Beute wieder abgejagt, l'ha raggiunto perseguendolo, e toltogli la preda. §. *T. Mil.* dem Feinde einen Gefangenen abjagen, ritorre al nemico un prigioniere nel perseguirlo.

2) *T. de' Cacc.* das Wild abjagen, spossare il selvaggiume col dargli la caccia. §. ein Pferd abjagen, strapazzare, sfinire un cavallo sforzandolo troppo alla corsa.

3) *v. n.* finire di cacciare, finir la caccia.

**Abjagen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Cacc.* ein Abjagen halten, radunare il selvaggiume in un ricinto.

**Abjammern**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere q. c. da uno, a forza di lamenti, di piagnistei.

2) sich abjammern, struggersi in gemiti, in lamenti.

**Abjauchzen**, *v. a.* [jauchzend verkünden] annunziare, annunciare giubilando, con allegria.

2) sich abjauchzen, stancarsi, affaticarsi, pel troppo gridare, cantare.

**Abjochen**, *v. a.* [die Ochsen; entjochen] digiogare i, levar il giogo a' buoi.

**Abkalben**, *v. n.* (von Kühen) cessar di figliare.

**Abkälten**, *v. a.* V. abkühlen.

**Abkämmen**, *v. a.* [das Ungeziefer, den Schmutz vom Kopfe] pettinare, torre col pettine. §. Wolle abkämmen, pettinare ben bene la lana. §. *T. degli Artigl.* ein Bollwerk abkämmen, tor via la cima, la cresta d'un riparo.

**Abkämpfen**, *v. a.* [Einem Etwas] conquistare q. c. ad alcuno in un combattimento. §. dem Feinde die Fahnen abkämpfen, conquistare, portar via le bandiere al nemico. §. *Fig.* der Erde die Nahrung abkämpfen, cavare a stento il suo nutrimento dalla terra.

**Abkanten**, *v. a.* [ein Bret, einen Tisch] scantonare, piallare i canti. §. einen Stein abkanten, squadrare una pietra, un mattone. §. einen Zeug abkanten, tagliare il vivagno, l'orlo del panno.

**Abkanzeln**, *v. a.* pubblicare, proclamare in pulpito. §. einen Befehl abkanzeln, proclamare, pubblicare un ordine dal pulpito. §. ein Brautpaar abkanzeln, proclamare gli sposi.

2) *Fig.* Einen abkanzeln, dar ad uno un bel rabbuffo, lavargli il capo.

**Abkappen**, *v. a.* V. abhauen. It. *T. di Mar.* das Ankertau abkappen, troncare la gomena. §. einen Baum abkappen, svettare, dicimare un albero. §. *Fig.* Einen abkappen, dare un rabbuffo ad alcuno, lavargli il capo.

**Abkargen**, *v. a.* [Einem Etwas] sottrarre, togliere q. c. ad uno per avarizia. §. sie kargt, wo sie kann, dem Gesinde Etwas ab, ella va scemando dove può q. c. alla servitù. §. sich, seinem Munde Etwas abkargen, privarsi del necessario, cavarsi di bocca q. c. per risparmiare, per avarizia.

**Abkarten**, *v. a. Fig.* [Etwas] macchinare, concertare, tramare. §. einen Streich mit einander abkarten, concertare un tiro, di far un colpo insieme; restar d'accordo con uno di far un colpo. §. das war abgekartet, es war ein abgekartetes Spiel, era una cosa già concertata.

**Abkasteien**, *v. a.* [sich] estenuarsi a forza di mortificare il suo corpo.

**Abkauen**, *v. a.* rosicchiare, rodere co' denti. §. seine, sich die Nägel abkauen, rosicchiarsi le unghie.

**Abkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, compera, compra; il comprare.

**Abkaufen**, *v. a.* [Einem Etwas] comperare, comprare q. c. da uno. §. dem Feinde den Frieden abkaufen, comprare la pace dal nemico, ottenerla a prezzo d'oro. §. *Fig.* Einem sein Gewissen abkaufen, far risolvere, sedurre uno con danari ad agire contro la sua coscienza.

2) eine Strafe abkaufen, pagare una multa per risparmiarsi la pena corporale. It. V. loskaufen.

**Abkäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. V. Käufer.

**Abkäuflich**, *agg.* V. käuflich. It. abkäufliche Zinsen, Zehnten, censi, decime redimibili.

**Abkehlen**, *v. a.* [ein Kalb, ein Schwein] scannare.

2) *T. de' Legn.* scanalare.

**Abkehr**, *f. senza plur.* V. Abwendung.

**Abkehren**, *v. a.* [abwenden, wegwenden] volgere, voltare altrove. §. das Gesicht, die Augen, sich abkehren, volgere altrove il guardo, gli occhi; voltarsi.

2) *Per* abfegen; abbürsten, spazzare, spazzolare, scopettare. §. die Federn, den Staub von den Kleidern abkehren, scopettare un abito, levarne le piume, la polvere con la scopetta.

3) *v. n.* V. sich bekehren.

**Abkehrung**, *f. plur.* en, übl. V. Bekehrung.

**Abkeifen**, *v. a.* V. Abzanken.

**Abkeltern**, *v. a.* [Trauben] spremere affatto l'uva nello strettojo.

2) *v. n.* finir di spremere l' uva nello strettojo.

**Abketten**, *v. a.* [einen Hund] scatenare, sciogliere dalla catena. §. einen Verbrecher abketten, sciorre i ceppi ad un malfattore.

**Abkeulen**, *v. a. Fam.* [Einen] dar un carico di legnate ad uno, bastonarlo ben bene.

**Abkichern**, } *v. n.* [sich] ridere, sogghignare a
**Abkickern**, } più non posso, sotto cappotto.

**Abkimmen**, *v. a. T. de' Bot.* [ein Faß] tagliare, appianare il risalto, l' orlo d' una botte.

**Abkippen**, *v. a.* [Nägel] spuntare, guastare la punta. §. Münzen abkippen, tosare monete.

2) *v. n.* V. umkippen; herunterfallen.

**Abklaffen**, *v. n.* V. klaffen.

**Abklaftern**, *v. a.* misurar colla pertica, colla tesa. §. Holz abklaftern, *T. de' Bosc.* accatastare le legna, farne cataste.

**Abklagen**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere q. c. con lamenti. It. conseguire q. c. con far ad uno un processo.

**Abklammern**, *v. a.* [die Wäsche] raccogliere i pannilini [levarli dagli anelli].

**Abklären**, *v. a.* [eine Flüssigkeit] decantare. It. chiarificare.

**Abklärung**, *f. plur.* en, decantazione; chiarificazione.

**Abklärungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingrediente atto a chiarificare.

**Abklatschen**, *v. a. T. de' Gett.* [eine Form] improntare una forma su d' un metallo liquido.

2) ein Kind abklatschen, sculacciare un fanciullo.

3) er erhielt solchen Beifall, daß die Leute sich fast die Hände abklatschten, egli ha incontrato tanto, che gli spettatori si son quasi rovinate le mani, a forza di applaudire.

**Abklauben**, *v. a.* spilluzzicare. §. einen Knochen, das Fleisch von einem Knochen, levare a spilluzzico, a bricioli la carne da un osso.

**Abkleiden**, *v. a.* übl. V. entkleiden. §. *T. degli Arch.* ein Zimmer abkleiden, tramezzare una stanza, spartirla con un tràmezzo.

**Abkleidung**, *f. plur.* en, übl. V. Auskleidung.

**Abklemmen**, *v. a.* separare serrando. §. er hat sich einen Finger zwischen der Thür abgeklemmt, un dito gli è restato fra la porta e l'incastratura.

**Abklopfen**, *v. a.* far cadere, tor via a forza di battere. §. einen Hut, den Staub von einem Hute abklopfen, sbattere la polvere da un cappello, spolverarlo.

2) Eier abklopfen, sbattere le uova. §. *Fig.* Einen abklopfen, battere, percuotere uno, bastonarlo.

**Abknallen**, *v. n* [losknallen, losgehen] (von Gewehren) scoppiare, far un' esplosione. §. *T. dei Chim.* das Knallgold abknallen lassen, far fulminar l' oro.

**Abknallung**, *f. plur.* en, *T. de' Chim.* fulminazione.

**Abknappen**, } *v. a. T. de' Min.* [Erze] stac-
**Abknapsen**, } care, spiccare col martello. §. *Fig.* Einem an seinem Lohne, an seiner Kost Etwas abknapsen, ritagliare, scemare ad uno la mesata, il vitto.

**Abknaupeln**, *v. a. Fam.* [einen Knochen] rosicchiare, rodere.

**Abknausern**, *v. a.* V. abkargen.

**Abkneifen**, } *v. a.* spiccare con le unghie, o
**Abkneipen**, } con la tanaglia. §. die Sprößlinge an einem Baume abkneipen, spiccare i rampolli d' un albero con le unghie. §. die Spitze eines Nagels mit der Zange abkneipen, spuntare un chiodo con la tanaglia. §. *T. di Mar.* den Wind abkneifen, accostarsi al vento. §. einem Schiffe den Wind abkneifen, [abgewinnen] guadagnare il vento ad una nave.

**Abknicken**, *v. a.* [einen Zweig] scavezzare, rompere. §. *T. de' Cacc.* einen Hasen abnicken, rompere il collo ad una lepre.

**Abknickern**, *v. a.* V. abkargen.

**Abknien**, *v. a.* [die Beinkleider, sich die Beinkleider] logorare a forza di stare in ginocchioni. §. die Stufen an diesem Altare sind schon ganz abgekniet, gli scalini di quest' altare sono tutti logorati [dalle ginocchia de' divoti].

**Abknistern**, *v. a. T. de' Chim.* [Salz] decrepitare.

**Abknisterung**, *f. plur.* en, *T. de' Chim.* decrepitazione.

**Abknöpfen**, *v. a.* V. losknöpfen.

**Abknüpfen**, *v. a.* [ein Band] sciogliere, slacciare, snodare. §. einen Gehenkten wieder abknüpfen, sciogliere un impiccato [dalla corda ov' era appeso].

**Abkochen**, *v. a.* cuocere, far cuocere. §. das Fleisch abkochen, damit es sich hält, fermare le carni. §. *T. de' Farm.* ein abgekochter Trank, decozione.

2) V. absieden.

**Abkochung**, *f. plur.* en, decozione, decotto.

**Abkommen**, *v. n. irreg.* vom Wege, vom rechten Wege abkommen, uscir di strada, di via, del retto sentiero. §. *T. di Mar.* von seiner Fahrt abkommen, derivare.

§. *Fig.* von der Hauptsache, von der Materie abkommen, uscir del proposito, del seminato, di materia; it. smarrire, perdere il filo. §. nicht abkommen können, esser impedito di, non poter venire; non aver tempo. §. heute werde ich nicht gut abkommen können, oggi non potrò venire, non avrò tempo di venire, i miei affari non lo permetteranno. §. wenn wir von unseren Geschäften abkommen könnten, so..., se noi possiamo disimpegnarci da' nostri affari. §. (ironisch und verächtlich) er kann abkommen, posso, possiamo fare a meno di lui, non c' importa di lui. §. Du wirst so gut, so leicht nicht abkommen, [wegkommen] non la scamperai, non te la caverai a sì buon mercato. §. um von ihm abzukommen, per isbrigarmi. disimpacciarmi di lui. §. um von der Sache abzukommen, will ich dir nur sagen, daß..., per terminarla, finirla una volta, ti dirò, che...

§. von einem Plane abkommen, abbandonare un, desistere da un disegno. §. durch alle diese Vorfälle bin ich ganz von meiner gewohnten Lebensart abgekommen, per tutti questi accidenti mi sono dipartito interamente dalle mie consuetudini.

2) abkommen, *Per* außer Gebrauch kommen, andar in disuso, in dissuetudine, uscire di moda. §. diese Sitte, diese Gewohnheit ist gänzlich abgekommen, questo costume, questa usanza è andata interamente in disuso. §. dieses Wort ist so ziemlich abgekommen, questa parola comincia a invecchiare, a esser fuori d' uso. §. dieses Gesetz ist mit der Zeit abgekommen, questa legge è andata in dissuetudine. §. diese Mode ist jetzt abgekommen, questa moda, foggia di vestire non è più in usanza.

**Abkommen**, *n. gen.* s; *senza plur.* [eines Gebrauchs u. s. w.] l' andare in disuso, l' uscire di moda.

2) ein gütliches Abkommen, [Vergleich] accomodamento amichevole. §. ein Abkommen mit Einem treffen, far un accomodamento, un accordo con qualcuno. It. V. Abkunft.

**Abkömmling**, *m. gen.* es; *plur.* e, discendente, rampollo. §. sie, er ist ein Abkömmling jenes uralten Geschlechts, ella, egli è un rampollo di quella antichissima stirpe, famiglia.

**Abkommniß**, *f. plur.* sse, übl. V. Abkommen.

**Abköpfen**, *v. a.* [Bäume] scapezzare, svettare, dicimare. §. einen Weinstock abköpfen, scoronare una vite. §. einen Nagel abköpfen, scapocchiare un chiodo.

**Abkopiren**, *v. a.* V. abcopiren.

**Abkoppeln**, *v. a.* [Hunde] sciorre dal guinzaglio.

**Abkrähen**, *v. a.* der Hahn kräht die Stunden ab, il gallo canta l'ore del mattino.

2) sich abkrähen (vom Hahne), spossarsi a forza di cantare.

**Abkrämpen**, *v. a. T. de' Cappell.* [den Hut] calare le falde d'un cappello.

**Abkränken**, *v. a.* V. Abgrämen.

**Abkratzen**, *v. a.* grattare, raschiare; portar via con le unghie. §. sich die Haut abkratzen, grattarsi a sangue, finchè n' esca il sangue, portarsi via la pelle con le unghie. §. eine Mauer, Bildsäule abkratzen, raschiare un muro, una statua. §. Häute abkratzen, scarnare le pelli. §. das Abgekratzte, la rastiatura.

2) (im Scherz) ein Stückchen auf der Geige abkratzen, strimpellare sul violino un pezzo di musica.

3) *v. n. Modo basso Per* fortlaufen, entfliehen, battersela, cogliersela.

**Abkrauten**, *v. a.* [einen Weinberg] sarchiare, svellere la mal' erba.

**Abkreischen**, *v. a.* cantare strillando, con voce strillante una canzonetta. §. sich abkreischen, (von Kindern) sfiatarsi a forza di gridare.

**Abkriegen**, *v. a. Fam.* V. abbekommen. It. für diese Bosheit sollst du eins abkriegen, per questa tua malizia devi toccarne una [botta].

2) *Per* durch Anstrengung absondern, staccare, spiccare a stento. §. die Stiefeln nicht abkriegen können, non potersi cavare gli stivali.

**Abkriegen**, *v. a.* [Einem ein Land] conquistare un paese [per via di guerra] ad alcuno.

**Abkritzeln**, *v. a.* [einen Brief u. dergl.] scarabocchiare, schiccherare.

**Abkröschen**, *v. a.* [Fisch, Butter] soffriggere pesce, far soffriggere il burro. §. *T. degli Stamp.* das Leinöl abkröschen, chiarificare l' oglio di lino, cuocerlo per ischiarirlo.

**Abkrümeln**, } *v. a.* [das Brod] smollicare,
**Abkrumen**, } sbriciolare. §. sich abkrümeln, sbriciolarsi.

**Abkrümmen**, *v. a.* V. krümmen.

**Abkrusten**, *v. a.* [das Brod] scrostare.

**Abkühlen**, *v. a.* raffreddare, rinfrescare; intiepidire. §. das glühende Eisen in Wasser abkühlen, smorzare il ferro rovente. §. ein heißes Eisen im Wasser abkühlen, raffreddare un ferro nell' acqua. §. *Fig.* die unangenehmen Erfahrungen haben seinen Eifer für diese Sache abgekühlt, le dispiacevoli esperienze hanno intiepidito, raffreddato il suo zelo. §. das Alter kühlt die Leidenschaften ab, la vecchiaja calma le passioni. §. sich abkühlen, rinfrescarsi; it. prender il fresco. §. das Wetter kühlt sich ab, il tempo si va rinfrescando.

2) *v. n.* dieser Trank ist [hat sich] abgekühlt, questa bevanda si è raffreddata.

**Abkühlung**, *f.* en, raffreddamento, rinfrescamento. §. *T. de' Chim.* refrigerazione. §. *T. dei Med.* refrigerativo, refrigerante.

**Abkühlungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* refrigerativo, refrigerante.

**Abkümmern**, *v. a.* [sich] struggersi d' affanno, d' afflizione. §. abgekümmerte [verkümmerte] Schafe, pecore dimagrate.

**Abkündigen**, *v. a.* V. abkanzeln.

**Abkündigung**, *f. plur.* en, V. Verkündigung, Bekanntmachung; it. Aufbietung.

**Abkunft**, *f. senza plur.* [von einem Geschlechte] discendenza; it. estrazione, origine, nascita, legnaggio. §. er ist von hoher, niedriger, adelicher, bürgerlicher Abkunft, egli è uomo d'alto legnaggio, di bassa estrazione, [d'umile nascita] di nobile origine, di nascita, estrazione civile. §. Völker von deutscher u. s. w. Abkunft, popoli Germani d'origine.

2) *Per* Abkommen, V.

**Abkünftig**, *agg.* übl. V. abstammend.

**Abküpfen**, } *v. a.* spuntare. tagliar la punta.
**Abküppen**, } §. eine Feder abküpfen, tagliar la punta della penna. §. Bäume abküppen, svettare, dicimare alberi.

**Abküppeln**, *v. a.* V. abkoppeln.

**Abkürzen**, *v. a.* [kürzer machen] scortare, accorciare, abbreviare. §. einen Stock abkürzen, scortare, accorciare un bastone.

§. *Fig.* Wörter abkürzen, abbreviare parole. §. eine Rede abkürzen, abbreviare un discorso. §. einen Auftritt abkürzen, scortare una scena [scancellando q. c. qua e là]. §. sein Leben, sich das Leben abkürzen, accorciar, accorciarsi la vita, abbreviare i suoi giorni. §. seinen Aufenthalt abkürzen, abbreviare, accorciar il suo soggiorno. It. V. verkürzen.

**Abkürzung**, *f. plur.* en, (eines Stockes u. dgl.) lo scortare, scorciamento. §. (eines Wortes) abbreviamento, abbreviatura. §. (einer Rede) abbreviazione, lo scorciare. (eines Auftritts) accorciamento. It. V. Verkürzung

**Abkürzungszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno d' abbreviazione.

**Abküssen**, *v. a.* Einem die Thränen abküssen, tergere le lagrime con baci.
2) Einen abküssen, baciucchiare uno.

**Ablachen**, *v. a.* [sich] sganasciarsi dalle risa, non poter più dal gran ridere.

**Abladen**, *v. a. irreg.* [einen Wagen, Esel] scaricare. §. Waaren abladen, scaricare mercanzie.

**Ablader**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che scarica; facchino.

**Abladung**, *f. plur.* en, scarico, lo scaricare.

**Ablage**, *f. plur.* n, V. Ablegung. It. *T. dei Leg.* die Ablage der Gütergemeinschaft, la separazione de' beni. §. *Per* Niederlage (von Waaren). V.

**Ablager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* läger, (auf der Reise) albergo, alloggio. §. sein Ablager an einem Orte nehmen, alloggiare, prender alloggio in un luogo. §. das Ablager der Landstreicher, ricovero, caverna de' vagabondi.

**Ablagern**, *v. a.* accampare, far campare separatamente. §. einen Theil des Heers ablagern, accampare, far accampare separatamente una parte dell' esercito. §. die Reiterei war von der Infanterie abgelagert, la cavalleria s' era accampata in un altro luogo che l' infanteria.

§. *Fig.* der Krankheitsstoff hat sich auf diesen Theil abgelagert, l' acrimonia, gli umori peccanti sono andati a deporsi, si son gettati in, su questa parte. §. der Wein muß sich erst ablagern, ehe er gezapft werden kann, il vino prima di cavarlo, si deve farlo posare.

**Ablammen**, *v. n.* (von Schafen) cessare di figliare.

**Ablanden**, | **Abländen**, } *v. n. T. di Mar.* abbrivare, scostarsi dalla riva.

**Ablang**, *agg.* ed *avv.* übl. V. länglich.

**Ablangen**, *v. a.* V. erlangen, erreichen.

**Ablängen**, *v. a. T. de' Min.* [einen Stollen] scavare orizzontalmente un filone.

**Ablaschen**, *v. a. T. de' Bosc.* [einen Weg durch den Wald] aprire un viottolo in una selva.

**Ablaß**, *m. gen.* sses; *plur.* lässe, [des Wassers in einem Teiche] scarico, scolo dell' acqua; lo scaricare. It. [der Ort, wo abgelassen wird] scaricatojo, emissario. §. der Ablaß des Weins, travasamento del vino, il cavarlo [della botte].

2) Ablaß von der Arbeit, il cessare di lavorare, cessamento del lavoro. §. ohne Ablaß arbeiten, lavorare incessantemente.

3) der Ablaß der Sünden, indulgenza, la remissione de' peccati. §. Ablaß ertheilen, rimettere, perdonare i peccati. §. vollkommner Ablaß, indulgenza plenaria. §. Ablaß erlangen, acquistare le indulgenze.

**Ablaßbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, | **Ablaßbulle**, *f. plur.* n, } breve d'indulgenza.

**Ablassen**, *v. a. irreg.* [einen Teich, Wasser aus einem Teiche] alzare la cateratta, dare scolo, scarico all' acqua. §. Wein aus einem Fasse ablassen, travasare, cavare vino dalla botte. §. ein Faß ablassen, vuotare una botte. §. Einem Blut ablassen, cavare sangue ad uno. §. es wurden ihm zehn Unzen Blut abgelassen, gli sono state cavate dieci once di sangue.

§. *T. di Mar.* ein Schiff ablassen [vom Stappel laufen lassen] varare una nave. §. das Thürschloß ablassen, far scattare la molla d'una serratura. §. die Seiten an einer Harfe, Geige ablassen, allentare le corde d'una arpa, d' un violino. §. eine aufgezogene Flinte ablassen, [in Ruhe setzen] rilasciare il cane d' un fucile, metterlo in riposo. §. *T. de' Ferr.* gehärteten Stahl ablassen, stemperare l' acciaro.

2) Einem Etwas ablassen, cedere, lasciare q. c. ad uno; it. vendergli una parte di q. c.

3) Etwas vom Preise ablassen, accordare un ribasso nel prezzo, abbassarlo.

4) *v. n.* wovon ablassen, cessare desistere; lasciar di proseguire q. c. §. von der Arbeit ablassen, cessare, discontinuare il lavoro, di lavorare. §. sie läßt nicht ab mich zu verfolgen, non cessa, non desiste di perseguirmi. §. von einem Fehler, von der Sünde ablassen, abbandonare un difetto, il peccato. §. von einer Forderung ablassen, desistere da una pretensione. §. von Einer ablassen, abbandonare una, desistere di andarle dietro. §. da er ihn nicht überreden konnte, ließ er von ihm ab, non potendolo persuadere lo lasciò andare, l' abbandonò.

**Ablaßgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro [che si dà] per acquistare l' indulgenza.

**Ablaßgemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* perdono.

**Ablaßhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Ablaßkram.

**Ablaßjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, giubbileo.

**Ablaßkirche**, *f. plur.* n, chiesa che concede a chi la visita indulgenza plenaria e perpetua. It. perdono.

**Ablaßkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* traffico dell' indulgenze.

**Ablaßkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trafficatore d' indulgenze; colui che traffica d' indulgenze.

**Ablaßkrämerei**, *f. plur.* en, V. Ablaßkram.

**Ablaßprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore d' indulgenze.

**Ablaßpredigt**, *f. plur.* en, predica d' indulgenze.

**Ablassung**, *f. plur.* en, (eines Teiches) il dare lo scolo alle acque. §. (des Weins) travasamento, il cavare. §. (von einer Arbeit) cessamento, il cessare. §. (von einem Vorhaben) il desistere dal proposito. §. (vom Preise) ribasso, il ribassare.

**Ablativ**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Gram.* ablativo.

**Ablatten**, *v. a.* (ein Dach) togliere i correnti (d' un tetto).

**Ablauben**, *v. a.* V. entlauben.

**Ablauern**, *v. a.* (abpassen) aspettare all'agguato, al varco. §. die Gelegenheit, Zeit ablauern, spiare, cogliere l' occasione, il tempo; aspettare la palla al balzo.

**Ablauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, (des Wassers) scolo; effusione. §. (des Meeres) V. Ebbe. It. (von der Zeit) lo scorrere. §. nach Ablauf dreier Monate, zweier Jahre, tre mesi scorsi, due anni passati, scorsi; a capo a tre mesi, due anni, spirati che saranno [che furono] tre mesi, due anni. §. der Ablauf einer Frist, eines Termins, lo spirare, la scadenza d'un termine. §. Ablauf eines Wechsels la scadenza d' una cambiale.

2) der Ablauf eines Teiches, scaricatojo d' uno stagno.

3) *T. degli Arch.* der Ablauf einer Säule, imoscapo d' una colonna.

**Ablaufen**, *v. a. irreg.* [Schuhe, Sohlen] usare, logorare. §. dieser Ochs hat sich beide Hörner abgelaufen, questo bove si è rotte le corna correndo [contra il muro ec.].

2) sich ablaufen, rifinirsi, spossarsi col troppo correre. §. er hat sich fast die Füße nach diesem Amte abgelaufen, ha logorato ben le scarpe, ha fatto delle corse molte per ottener questo impiego.

3) dem Feinde den Weg ablaufen, tagliare la strada, il passo al nemico.

§. *Fig.* Einem den Rang ablaufen, vincerla della mano, furar le mosse ad alcuno. §. Einem den Preis [im Wettrennen] ablaufen, vincere il palio ad uno [giungendo prima].

4) solche leichte Schuhe laufen sich bald ab, scarpe così leggiere si logorano facilmente.

5) die Hündinn hat sich ganz abgelaufen, questa cagna è divenuta magra, è tutta spossata col troppo accoppiarsi.

6) eine Straße, einen Weg ablaufen, percorrere una strada da un capo all' altro.

7) *v. n.* ablaufen, (vom Wasser) scolare, scaricarsi, avere scarico. §. diese Talglichter laufen ab, queste candele di sevo scolano. §. ein Schiff ablaufen lassen, lanciare in acqua, varare un vascello.

§. *Fig.* Einen ablaufen lassen, rimandare uno scornato, mortificato. §. seinen Gegner ablaufen lassen, (beim Fechten) parare il colpo dell' avversario, fargli scorrere il fioretto fin all' elsa.

8) die Uhr ist abgelaufen, l' oriolo è scarico. §. die Spule wird bald abgelaufen sein, il rocchetto, la spuola sarà ben presto vuota.

9) *avv.* gut oder schlecht, glücklich oder unglücklich ablaufen, riuscir bene, o male, aver buona o cattiva riuscita; passar bene o male. §. wie ist denn die Sache abgelaufen, come è poi andata la faccenda? come s' è terminata la cosa? come andò a finire? §. wir wollen sehen, wie es ablaufen wird, vedremo come la cosa andrà a finire, come la faccenda si terminerà.

**Abläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pann.* (abgelaufene Spule) rocchetto vuoto; spuola vuota.

**Ablaugen**, *v. a.* [die Asche] cavare la lisciva, il ranno [dalle ceneri].

8) *Fig.* Einen ablaugen, lavare ad alcuno il capo col ranno e col sapone; co' ciottoli. §. *T. de' Tint.* das Garn ablaugen, cuocere il filo [prepararlo alla tintura].

**Ablaugung**, *f. plur.* en, (des Garns) il cuocere.

**Abläugnen**, *v. a.* negare, dinegare. §. Etwas steif und fest abläugnen, negare del tutto, fermissimamente, assolutamente q. c.

§. ein Verbrechen abläugnen, denegare un delitto.

**Abläugnung**, *f. plur.* en, il negare, negazione. §. [des Empfanges einer Sache] dinegazione del possesso, il negare d' aver ricevuta una cosa.

**Ablauren**, *v. a.* V. ablauern.

**Ablauschen**, *v. a.* [Einem Etwas] sentire, apprendere q. c. da uno con lo star ascoltando in segreto, origliarla da lui.

§. Einem ein Geheimniß ablauschen, origliare il segreto di alcuno.

**Ablausen**, *v. a. Voce bassa.* [Einen] spidocchiare. §. *Fig.* Einem sein Geld ablausen, scroccare danaro ad uno.

**Abläutern**, *v. a.* (Zucker) raffinare. §. (eine Flüssigkeit) chiarificare, depurare. §. Metalle abläutern, affinare, purgare metalli.

§. *T. de' Min.* Erze abläutern, lavare le miniere.

**Ableben**, *v. n.* [sterben] cessare, finir di vivere. morire. It. V. abgelebt.

**Ableben**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Tod] trapassamento, morte; fine della vita.

**Ablecken**, *v. a.* leccare. §. die Teller ablecken, leccare i piatti.

**Abledern**, *v. a.* [ein Stück Vieh] scorticare, strappare la pelle. §. *T. di Mus.* die Hämmerchen am Pianoforte abledern, tor via il cuojo, la pelle a' martelletti del pianoforte. §. Einem den Buckel, Einen abledern, *modo basso*, dar ad uno una buona streghiatura, un carico di legnate.

**Abledigen**, *v. a.* V. ablösen.

**Ableeren**, *v. a.* V. leeren, abräumen.

**Ablegen**, *v. a.* porre, posare giù, mettere giù, deporre. §. seinen Hut, seinen Mantel ablegen, metter giù il suo cappello, ferrajuolo. §. legen Sie Ihren Degen ab, posi, metta giù la spada. §. legen Sie ab, posi il cappello ec. §. eine Last, Bürde ablegen, posare, por giù un carico, un peso. §. die Haut ablegen, (von Schlangen, Spinnen, Seidenwürmern) gettare, mutare la spoglia.

§. *T. degli Stamp.* eine Form, die Schriften ablegen, scomporre una forma.

2) ein Kleidungsstück ablegen, smettere, dismettere un vestito. §. die Bedienten bekommen gewöhnlich die abgelegten Kleider ihrer Herren, i servi ricevono ordinariamente gli spogli de' loro padroni.

§. *Fig.* seine Fehler ablegen, lasciare i suoi vizj, emendarsi. §. eine Gewohnheit ablegen, dismettere un uso, un abito, disvezzarsene, lasciare una consuetudine.

3) Rechnung, Rechenschaft ablegen, render conto. §. ein Zeugniß ablegen, rendere, far testimonianza. §. einen Eid ablegen, [leisten] prestare giuramento. §. eine Vormundschaft ablegen, sgravarsi d' una tutela. §. ein Gelübde ablegen, fare [un] voto. It. (von Mönchen, Nonnen) fare, pronunziare i voti solenni. §. sein Glaubensbekenntniß ablegen, far la professione di fede. §. ein Bekenntniß ablegen, far una confessione, confessare. §. eine Probe ablegen, dar una prova di q. c. §. einen Besuch ablegen (übl. abstatten), far una visita.

4) eine Schuld ablegen, übl. V. abtragen. §. ein Kind, einen Erben ablegen, übl. V. abfinden.

5) *T. de' Min.* die Arbeiter ablegen, pagare e licenziare i lavoranti.

6) *T. de' Giard.* Nelken ablegen, propagginare i garofani. §. Weinschößlinge ablegen, propagginare le viti.

7) *Per* V. abkarten.

8) *v. n.* die Kuh hat abgelegt, la vacca ha figliato, ha fatto il vitello.

§. *Fam.* seine Tochter ist verreist, um abzulegen, la sua figlia è partita, per sgravarsi segretamente. §. *T. de' Cacc.* (vom Auergeflügel) cessare di far le uova.

9) *T. di Mar.* mit dem Schiffe ablegen, abbrivare, salpare, far vela, mettersi in mare.

10) Einem ablegen, dare il torto ad alcuno.

11) *Per* abfallen, mager, häßlich werden, dimagrare, diventar magro, brutto, andar giù. §. sie hat sehr abgelegt, ella è andata molto giù. §. sie hat im Gesicht sehr abgelegt, le sue bellezze hanno molto perduto.

**Ableger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Absenker] rimettiticcio, propaggine.

2) *T. di Giuoco*, (im Tarock) il matto.

**Ablegespan**, *m. gen.* es, *plur.* späne, *T. degli Stamp.* asse, tavoletta.

**Ablegung**, *f. plur.* en, il por, metter giù. §. Ablegung eines Eides, atto del giuramento, il prestare

giuramento. §. (einer Rechnung) rendimento, resa d' un conto. §. die letzte Ablegung der Rechnung, la conclusione del conto. §. (seines Glaubensbekenntnisses) professione di fede. §. (eines Gelübdes) il far [un] voto; it. (von Mönchen, Nonnen) professione, il fare i voti solenni. §. (eines Nelkenstocks u. dgl.) propagginamento, il margottare.

**Ablehnen**, *v. a.* [Etwas von der Wand] scostare, rimuovere q. c. [che sta appoggiata a . . .].

2) *Per* abwenden, parare, scansare, evitare; allontanare.

§. *T. di Scherm.* einen Stoß ablehnen, parare, scansare un colpo, una botta. §. *Fig.* einen Auftrag ablehnen, districarsi d' un' incombenza, scusarsi di non poterla fare. §. allen Verdacht von sich ablehnen, allontanare da sè ogni sospetto. §. man kann nicht Alles von sich ablehnen, uno non può districarsi, sbrigarsi da tutto, non può scansare, schivare tutto. §. eine Einladung ablehnen, non accettare un' invitazione, ricusare un invito. §. eine Ausflucht [vor Gericht] ablehnen, eludere un' eccezione. §. eine Gerichtsbarkeit von sich ablehnen, declinare il foro.

3) *Per* ableihen, besser V. abborgen.

**Ablehnung**, *f. plur.* **en**, [einer Einladung] scusa, rifiuto. §. [eines Auftrages] districamento, scusa.

**Ableiern**, *v. a,* [ein Stückchen] suonare un pezzo di musica sulla gironda.

2) *Fig.* eine Rede ableiern, recitare, leggere un discorso con monotonia, con uniformità stucchevole.

**Ableihen**, *v. a. irreg.* besser V. abborgen.

**Ableisten**, *v. a. T. de' Calz.* (einen Schuh) sformare.

2) einen Eid ableisten, V. leisten.

**Ableiten**, *v. a.* [Einen vom Wege] fare smarrire la strada, sviare, far perdere il retto sentiero. §. das Wasser ableiten, divertire, svolgere il corso dell' acqua. §. den Blitz ableiten, stornare il fulmine nel conduttore.

§. *Fig.* Einen von der Wahrheit ableiten, frastornare, distrarre, distogliere uno dalla verità.

2) *Per* herleiten, far derivare, provenire. §. abgeleitet werden, derivare. §. ein abgeleitetes Wort, parola derivata. §. ein Wort aus einer andern Sprache ableiten, far derivare una voce da un' altra lingua. §. er leitet seinen Adel, sein Geschlecht von Karl dem Großen ab, egli fa derivare, provenire il suo legnaggio da Carlo Magno.

**Ableitend**, *part. att. P. e.* ein ableitender Aderlaß, una sanguigna revulsiva.

**Ableiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Blitzableiter.

**Ableitung**, *f. plur.* **en**, [des Wassers] diversione dell'acqua. §. (der Feuchtigkeiten im Körper) revulsione. §. (eines Wortes) derivazione. §. ein Wort und seine Ableitungen, una parola e i suoi derivati.

**Ableitungsgraben**, *m. gen.* **s**; *plur.* **gräben**, chiassajuola, chiassajuolo.

**Ablenkbar**, *agg.* divertibile, distornabile, che si può sviare.

**Ablenken**, *v. a.* divertire, distornare, rivolgere altrove, svolgere. §. die Pferde vom Wege ablenken, dar volta a' cavalli, voltare. §. *Fig.* allen Verdacht von sich ablenken, allontanare, distornare da sè ogni sospetto. §. Einen von seinem Vorhaben ablenken, dissuadere, distornare uno dal suo proposito.

2) *v. n.* von der Landstraße ablenken, piegare, [a diritta o a sinistra] lasciar la strada maestra.

*Fig.* er lenkte von dem Gegenstande seiner Rede ab, egli si allontanò dall' oggetto del suo discorso, uscì dal seminato.

**Ablenkung**, *f. plur.* **en**, il distornare, distornamento, lo svolgere, il frastornare.

**Ablenkungsangriff**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. Mil.* diversione.

**Ablernen**, *v. a.* [Einem Etwas] imparare q. c. da uno [in vederla fare, in sentirla]. §. Einem einen Handgriff u. dgl. ablernen, rubare altrui con l' occhio un artifizio, il maneggio e simili.

**Ablesen**, *v. a. irreg. P. e.* die Raupen von einem Baume ablesen, sgombrare, nettare un albero da' bruchi. §. die Steine vom Acker ablesen, raccogliere le pietruzze da un campo, nettarlo, sgombrarlo da' sassi. §. einen Obstbaum ablesen, cogliere, raccogliere i frutti d' un albero. §. einen Weinberg ablesen, cogliere, tagliare le uve, farne la raccolta.

2) *v. n.* far la vendemmia, vendemmiare.

3) eine Schrift ablesen, leggere q. c. ad alta voce. §. Einen öffentlich ablesen, pubblicare il nome d' alcuno.

4) ein Buch ablesen, [zerlesen] usare, stracciare un libro a forza di leggerlo.

**Ablesen**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. Mil.* chiamata. §. beim Ablesen sein, trovarsi, essere alla chiamata.

**Ablesung**, *f. plur.* **en**, lettura [ad alta voce].

**Ableugnen**, *v. a.* V. abläugnen.

**Abliefern**, *v. a.* (Waaren, Briefe u. dgl.) consegnare, rimettere. §. eine geborgte Sache abliefern, rendere, restituire una cosa imprestata. §. die Gelder abliefern, consegnare i danari. It. V. liefern.

**Ablieferer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Finan.* colui che rimette, consegna.

**Ablieferung**, *f. plur.* **en**, consegnamento, rimessione.

**Abliegen**, *v. n. irreg.* [entfernt sein] distare, essere distante, lontano, discosto. §. unser Haus kann wohl tausend Schritte vom Dorfe abliegen, la nostra casa sarà distante dal villaggio un migliajo di passi. It. V. abgelegen.

2) abliegen, sich abliegen, (von Wein, Bier) stagionarsi, depurarsi nella botte. §. das Pferd hat sich die Haare auf einer Seite abgelegen, questo cavallo si è spelato da una parte col troppo giacervi sopra.

**Ablisten**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere q. c. da uno con astuzia; cavare altrui di mano q. c., carpirgliela con artifizio. §. Einem die Einwilligung wozu ablisten, sorprendere artifiziosamente alcuno, per ottenere il suo consenso.

**Ablocken**, *v. a.* [Einem Etwas] cavare, ricavare con industria, con moine e simile. §. Einem die Tauben ablocken, allettare una punta di colombi altrui al suo colombajo.

§. *Fig.* Einem ein Geheimniß ablocken, cavare con le belle un segreto ad uno, cavargli i calcetti. §. Einem Geld ablocken, cavar danari di mano ad uno con dargliene ad intendere delle belle, intrappolare alcuno. It. V. entlocken.

**Ablohnen**, *v. a.* (die Arbeiter u. a.) pagare e licenziare. §. einen Diener ablohnen, pagare la mesata ad un servo e mandarlo via, con Dio.

**Ablohnung**, *f. plur.* **en**, il pagare e licenziare; it. licenza.

**Ablöschen**, *v. a.* glühendes Eisen im Wasser ablöschen, smorzare il ferro rovente. It. V. auslöschen.

2) eine Rechnung von der Tafel ablöschen, scancellare, cassare un conto dalla tavola.

3) Kalk ablöschen, spegnere la calcina.

**Ablösen**, *v. a.* staccare, distaccare, spiccare; it. sciogliere, slegare. §. das Fleisch von den Knochen ablösen, spolpare, scarnare le ossa. §. ein Glied ablösen, amputare, tagliare, mozzare un membro, fare un' amputazione. §. die Brust, einen Polypen ablösen, amputare la poppa, estirpare un polipo. §. sich ablösen, staccarsi, distaccarsi, spiccarsi.

§. *Fig. T. de' Giur.* ein Urtheil ablösen, far ritirare la condanna con pagare una certa somma. §. einen Zins ablösen, sgravarsi degl' interessi, pagando il capitale.

2) *T. Mil.* Truppen ablösen, cambiare, mutare le truppe. §. die Wache, Schildwache ablösen, smontare la guardia, mutare, cambiare la sentinella. §. abgelöst! la muta! §. alle zwei Stunden wird abgelöst, ogni due ore si muta la sentinella. §. zehn Arbeiter, die sich [einander] ablösen, dieci lavoranti che si mutano, rilevano a vicenda, che si alternano, che si avvicendano. §. Einen [in einem Geschäfte, einer Amtsverrichtung] ablösen, alternare uno, dargli la muta. §. wenn Sie müde sind, werde ich Sie ablösen, quando siete stanco vi darò la muta, subentrerò in vostro luogo.

**Ablöslich**, *agg.* separabile, che si può staccare, sciogliere. §. ablösliche Zinsen, Renten, censi, rendite redimibili.

**Ablösung**, *f. plur.* **en**, [eines Gliedes] amputazione, taglio. §. [eines Polypen] estirpazione, estirpamento. §. [des Fleisches vom Knochen] lo scarnare, lo spolpare. §. Ablösung einer Rente, liberazione da un censo [col pagare una certa somma].

§. *T. Mil.* [der Wache] lo smontare la guardia.

**Abludern**, *v. a.* V. abdecken [Vieh].

**Ablügen**, *v. a.* [Einem Etwas] cavare, ricavare, ottenere a forza di bugie.

**Ablugsen**, *v. a. Fam.* V. ablauern; ablisten.

**Ablutiren**, *v. a. T. de' Chim.* [ein Gefäß] togliere un loto ad un vaso.

**Abmachen**, *v. a.* staccare, distaccare, spiccare It. togliere, levare. §. den Verband von einer Wunde abmachen, sfasciare una ferita, una piaga. §. die Binde um den Arm abmachen, sfasciare il braccio, levarne la fasciatura. §. den Besatz von einem Kleide abmachen, sguarnire un abito, toglierne la guarnitura. §. die Schale von den Nüssen abmachen, sgusciare le noci. §. den Rost vom Eisen abmachen, dirugginare il ferro, levargli la ruggine.

2) *Fig.* ein Geschäft abmachen, terminare, accomodare un affare. §. die Sache ist abgemacht, la cosa è bella e fatta, è terminata. §. eine Rechnung abmachen, pagare, aggiustare, saldare un conto. §. ich werde es schon abmachen, lasciate fare a me, farò io; l' accomoderò io. §. eine Streitigkeit abmachen, comporre, terminare, accomodare un litigio. §. Etwas, mancherlei mit Einem abzumachen haben, aver da conferire con uno su qualche affare.

**Abmähen**, *v. a.* (das Gras, eine Wiese) mietere, segare, falciare.

**Abmahlen**, *v. a. irreg.* [das Korn] finir di macinare il grano.

2) *v. n.* wir haben bald abgemahlen, abbiamo ben presto finito di macinare.

**Abmalen**, *v. a.* [Einen, Etwas] dipingere. §. eine Person abmalen, ritrarre una persona. §. er ist abgemalt, wie er im Begriffe ist....., è ritratto, dipinto in atto di ..... §. in diesem Buche ist das Laster mit den schwärzesten Farben abgemalt, in questo libro il vizio è dipinto, rappresentato coi più neri colori. §. nach der Natur abmalen, dipingere dal naturale. §. dieser Mensch ist mir sehr schwarz abgemalt worden, questo uomo mi è stato dipinto con neri colori, mi è stato fatto un pessimo ritratto di quest' uomo.

**Abmahnen**, *v. a.* [Einen von Etwas] dissuadere, sconsigliare q. c. ad uno.

**Abmahnung**, *f. plur.* **en**, dissuasione, lo sconsigliare.

**Abmärgeln**, *v. a.* V. ausmergeln.

**Abmarken**, *v. a.* V. abgrenzen.

**Abmarsch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **märsche**, *T. Mil.* (der Truppen) marcia, partenza. §. zum Abmarsch blasen, sonar a raccolta.

**Abmarschiren**, *v. a. T. Mil.* marciare, partire. §. in Zügen abmarschiren, marciare a ordini. §. rechts, links abmarschiren, marciare a diritta, a sinistra. §. abmarschirt! marcia!

**Abmartern**, *v. a.* [Einen] tormentare, tribolare, travagliare di molto. §. sich abmartern, tormentarsi, inquietarsi, affannarsi; it. stillarsi il cervello. §. er martert sich ab um ein Paar Verse zusammenzustoppeln, si va stillando il cervello per schiccherare un pajo di versi.

**Abmatten**, *v. a.* spossare, affaticare, fiaccare, snervare. §. sich, seinen Körper durch Fasten abmatten, snervarsi a forza di digiuni. §. sich abmatten, indebolirsi, spossarsi; it. affaticarsi di soverchio.

2) *T. degli Oref.* das Gold, Silber abmatten, appannare l' oro, l' argento, dargli una pulitura appannata.

**Abmattung**, *f. plur.* **en**, spossamento, affaticamento; lo snervare, snervamento. It. V. Ermattung.

**Abmeiern**, *v. a.* [einen Pachter] cacciare un affittajuolo.

**Abmeierung**, *f. plur.* **en**, il cacciare un affittajuolo.

**Abmeischen**, *v. a. T. de' Birr.* [das Malz] finir di preparar l' orzo tallito coll' acqua bollente.

**Abmeißeln**, *v. a.* digrossare, levare con lo scalpello.

**Abmergeln**, *v. a.* V. ausmergeln.

**Abmergelung**, *f. plur.* **en**, V. Ausmergelung.

**Abmerken**, *v. a.* [Einem Etwas] imparare q. c. da uno con osservarlo. §. er hat mir den Vortheil abgemerkt, ha imparato l' arte, il modo, la maniera d' operare con lo stare attento a me, con l' osservarmi; m' ha rubato l' arte coll' occhio. §. *Fig.* ich habe ihm seinen Wunsch bald abgemerkt, mi sono accorto subito del suo desiderio, scorsi subito quel che desiderava. §. Einem Etwas an den Augen abmerken, leggere q. c. negli occhi d' alcuno.

**Abmeßbar**, *agg.* [ermeßlich] commensurabile.

**Abmessen**, *v. a. irreg.* [ausmessen] misurare. §. ein Haus u. s. w. abmessen, misurare una casa ec. §. Etwas nach der Schnur abmessen, misurare col cordone; far cordeggiare. §. mit der Wasserwaage abmessen, livellare. §. mit [nach] der Elle abmessen, misurare a braccia. §. mit dem Zirkel abmessen, compassare, misu-

rare con le seste. §. nach Klaftern abmessen, misurare a tese. §. ein Feld abmessen, misurare un campo. §. etwas mit dem Auge abmessen, misurare q. c. a occhio, coll' occhio.

2) sechs Ellen von einem Stück Tuch u. dgl. abmessen, tagliare sei braccia da una pezza di panno e simili. §. messen Sie mir noch acht Ellen von diesem Tuche ab, tagliatemi ancora otto braccia di questo panno. It. V. ausmessen.

§. *Fig.* die Füße eines Verses abmessen, scandere, scandire un verso. §. seine Worte abmessen, pesare i suoi discorsi, le sue parole. §. seine Handlungen, seine Schritte abmessen, ponderare, pesare le sue azioni, i suoi passi; far i suoi affari con senno e misura.

3) *Per* abgleichen, in richtiges Verhältniß bringen, proporzionare, contrappesare. §. seine Ausgaben nach der Einnahme abmessen, proporzionare, misurare le spese all' entrata. §. die Strafe nach dem Verbrechen abmessen, proporzionare la pena al delitto. §. seine Arbeiten sind nach seinen Kräften, Fähigkeiten abgemessen, i suoi lavori son porporzionati alle sue forze, capacità. §. gegen einander abmessen, confrontare misurando, paragonare, porre contro.

4) *Fig.* Andere nach sich abmessen, misurare gli altri col proprio compasso, col suo passetto.

It. *v. n.* V. ermessen.

**Abmessung**, *f. plur.* **en**, il misurare. §. (nach der Schnur) il misurare col cordone; il far cordeggiare. §. (mit der Wasserwaage) livellamento. §. (eines Feldes) agrimensura. §. (mit der Elle) il misurare a braccia. §. Abmessung der Verse, scansione.

**Abmetzen**, *v. a.* [fremdes Korn] *T. de' Mugn.* prendere la mulenda [in prezzo della macinatura].

**Abmiethen**, *v. a.* [Einem Etwas] prendere a pigione q. c. da uno. § Einem ein Haus abmiethen, prender a pigione una casa da uno. §. Einem einen Wagen, ein Pferd abmiethen, prendere, pigliare a nolo un legno, un cavallo da qualcuno.

**Abmiether**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (eines Hauses) pigionante. §. (eines Gutes) fittajuolo, affittuale.

**Abmiethung**, *f. plur.* **en**, il pigliar a pigione, in affitto. §. (eines Pferdes, Wagens) il prendere a nolo, noleggiamento.

**Abmisten**, *v. a.* [den Hof] sgombrare lo stabbio, nettare il cortile dal letame. §. das Vieh abmisten, nettare la stalla [dal letame che le bestie vi han fatto].

**Abmodeln**, *v. a.* (eine Bildsäule) modellare, far modello.

**Abmoosen**, | **Abmosen**, | *v. a.* [einen Baum] levar la borracina da un albero.

**Abmüden**, *v. a.* V. ermüden.

**Abmühen**, *v. a.* [Einen] molestare uno, dargli molti fastidj, fatica. §. sich abmühen, darsi molte premure, pene, far il suo possibile, fare ogni sforzo.

**Abmüßigen**, *v. a.* [Zeit] trovar tempo.

2) sich abmüßigen, avanzarsi tempo, darsi agio. §. es wäre mir lieb, wenn Sie sich [so viel] so lange abmüßigen könnten, mi sarebbe grato, s' ella potesse avanzarsi tanto tempo.

3) *T. de' Leg.* übl. V. abnöthigen.

**Abnageln**, *v. a. T. di Mar.* (ein Schiff) incavigliare un legno.

**Abnagen**, *v. a.* [einen Knochen, das Fleisch von einem Knochen] rosicchiare un osso. §. der Kummer wird ihr das Herz abnagen, il rammarico le roderà, consumerà il cuore.

**Abnähen**, *v. a.* V. steppen.

2) eine Schuld abnähen, scontare un debito a forza di cucire, coll' ago.

**Abnahme**, *f. senza plur.* abbassamento, decremento, scemamento, decadenza; diminuzione. §. die Abnahme des Wassers, abbassamento, decremento delle acque. §. (der Lebensmittel, des Vorraths) diminuzione, scemamento. §. (des Mondes) il calare. §. (der Tage) il calare, lo scorciarsi. §. (des Handels) decadenza. §. in Abnahme gerathen, kommen, venir in decadenza, andar decadendo; it. calare, scemare. §. die Abnahme der Gesundheit, der Kräfte, scemamento, decadenza della salute, delle forze.

2) die Abnahme eines Verbandes, lo sfasciare, la sfasciatura. §. [eines Eides] il ricevere un giuramento, il far giurare. §. (einer Rechnung) *T. de' Fin.* revisione.

**Abnarben**, *v. a. T. de' Conc.* [die Felle] lisciare le pelli, toglier loro la grana.

**Abnaschen**, *v. a. P. e.* den Zucker von Kuchen abnaschen, bezzicare, leccare lo zucchero da una torta [per ghiottoneria].

**Abnehmen**, *v. a. irreg.* [Etwas wovon] staccare, distaccare, levare, togliere; it. spiccare. §. den Deckel abnehmen, levare il coperchio. §. den Rahm von der Milch abnehmen, levar il fior, il capo del latte. §. das Fett von der Fleischbrühe abnehmen, digrassare il brodo. §. den Hut, die Mütze abnehmen, cavarsi il cappello, la berretta. §. den Hut vor Einem abnehmen, cavarsi il cappello alla presenza d' alcuno. §. Obst abnehmen, spiccare le frutta dell' albero. §. eine Kanone abnehmen, smontare un cannone. §. den Verband von einer Wunde abnehmen, sfasciare una ferita, una piaga. §. das Siegel abnehmen, dissuggellare. §. das Tischtuch abnehmen, sparecchiare la tavola. §. die Speisen abnehmen, [abtragen] levare, portar via le vivande. §. den Schafen die Wolle abnehmen, tosare le pecore. §. einem Pferde den Sattel abnehmen, levar la sella ad un cavallo.

2) Einem ein Bein, einen Arm abnehmen, amputare una gamba, un braccio ad uno. §. Einen den Bart abnehmen, far la barba ad alcuno. §. sich den Bart abnehmen lassen, farsi far la barba. §. eine gewirkte Tapete abnehmen, distaccare gli arazzi, sparare una stanza. §. ein Schloß abnehmen, schiodare, levare una serratura. §. ein Gemälde, einen Spiegel abnehmen, staccare un quadro, uno specchio. §. ein Schild abnehmen, ritirare, togliere una insegna. §. Etwas von einer Mauer abnehmen, abbassare un muro. §. das Oberste, die Spitze von Etwas abnehmen, svettare, dicimare, spuntare q. c. §. von der Dicke, Stärke etwas abnehmen, assottigliare, digrossare q. c. §. beim Stricken abnehmen, cominciare a scemare, a calare le maglie.

3) *Fig.* Einem sein Geld im Spiele abnehmen, vincere al giuoco i danari ad alcuno. §. Einem Etwas abnehmen, prendere q. c. ad uno, accettarla da lui. §. sie wollte mir den Brief nicht abnehmen, ella non voleva accettare, prendermi la lettera. §. ich hoffte viel von dieser Waare los zu werden, aber niemand wollte mir etwas davon abnehmen, io sperava di fare grande spaccio di questa mercanzia, ma nessuno volle comprarmene, mene comperò. §. dem Feinde eine Festung abnehmen, prendere una fortezza al nemico. §. einem Gefangenen die Waffen abnehmen, disarmare un prigioniere. §. Einem eine Sorge, Mühe, Last, Bürde abnehmen, sgravare alcuno da qualche cura, pena, peso, soma. §. Einem einen Eid abnehmen, far prestare giuramento ad uno. §. eine Rechnung abnehmen, *T. dei Fin.* rivedere un conto.

4) Etwas woraus abnehmen, [schließen, vermuthen] congbietturare, inferire, arguire. §. daraus läßt sich abnehmen daß..., da ciò si può conghietturare, inferire che....

5) *T. degli Agric.* ein Kalb abnehmen, [abbinden] slattare un vitello.

§. *T. de' Cacc.* die Hunde abnehmen, richiamare i cani.

6) *v. n. Per* sich vermindern, kleiner, weniger werden, calare, scemare, diminuire, diminuirsi, decadere, andar in decadenza. §. der Mond nimmt ab, la luna cala, dà la volta. §. die Tage fangen an abzunehmen, i giorni vanno calando. §. das Wasser nimmt ab, l' acqua va calando, si abbassa. §. die Zahl der Feinde nimmt ab, il numero de' nemici si va diminuendo, si diminuisce. §. das baare Geld nimmt täglich mehr ab, i danari contanti van divenendo ogni giorno più rari. §. ich nehme sichtbar an Kräften ab, le mie forze vanno scemando a vista, visibilmente. §. dieses Kind nimmt immer mehr ab, questo fanciullo va dimagrando di giorno in giorno. §. das Fieber, die Hitze, die Kälte nimmt ab, la febbre, il caldo, il freddo diminuisce. §. sein Eifer nimmt ab, il suo zelo, fervore si rallenta, s' intiepidisce. §. sein Gesicht nimmt ab, la sua vista si va indebolendo. §. seine Geschäfte nehmen ab, i suoi negozj vanno in decadenza, cominciano a zoppicare. §. ihre Schönheit nimmt zusehends ab, le sue bellezze vanno giù a colpo d' occhio. §. sein Ansehn hat bedeutend abgenommen, la sua autorità è molto in decadenza; ha perduto molto del suo credito. §. dieser Wein nimmt ab, questo vino comincia a indebolirsi, a perdere. §. die Geschwulst hat schon recht abgenommen, il tumore si è già molto sgonfiato.

**Abnehmen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Abnahme.

**Abnehmend**, *part. att.* V. abnehmen. It. der abnehmende Mond, luna calante. §. bei abnehmendem Monde, al calare della luna.

§. *T. degli Algebr.* eine abnehmende Reihe, serie convergente.

**Abnehmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Käufer] compratore, avventore.

**Abnehmerinn**, *f. plur.* **en**, compratrice.

**Abnehmung**, *f. plur.* **en**, V. Abnahme.

**Abneigen**, *v. a.* (ein Gefäß) inclinare, chinare. §. den Wein, das Bier abneigen, travasare il fondigliuolo del vino, della birra. §. sich abneigen, inclinarsi, chinarsi, pendere da un lato. §. die Fläche neigt sich von der senkrechten Richtung ab, questo piano inclina. §. sich von Einem abneigen, [Einem abgeneigt sein, werden] non esser più propenso, portato per alcuno. It. V. abgeneigt.

**Abneigung**, *f. plur.* **en**, [des Weins] travasamento del fondigliuolo.

2) (des Bodens, einer Fläche) inclinazione, pendenza. §. *T. de' Geom.* die Abneigung zweier Linien, divergenza di due linee.

3) *Fig.* Abneigung gegen Einen, gegen Etwas, contraggenio, antipatia, avversione, ripugnanza. §. sie hat eine entschiedene Abneigung gegen ihn, gegen den Ehestand, ella ha una ripugnanza dichiarata per lui, pel matrimonio. §. eine natürliche Abneigung, avversione naturale.

**Abnöthigen**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere q. c. da uno per forza; costringere uno a far q. c. §. Einem die Worte abnöthigen, cavare ad uno le parole di bocca con le tanaglie.

**Abnutscheln**, | **Abnutschen**, | *v. a.* V. absaugen.

**Abnutzen**, | **Abnützen**, | *v. a. T. de' Giur.* ein Gut abnutzen, godere, avere l' usufrutto d' un bene. §. Kleider abnützen, logorare, usare gli abiti. §. ein Feld abnützen, sfruttare un campo, un terreno. §. sich abnützen, logorarsi, usarsi. §. die Münzen nützen sich ab, le monete si logorano a forza di circolare.

**Abnutzung**, *f. plur.* **en**, il logorare [per l'uso].

**Aböden**, *v. a.* V. veröden.

**Abödung**, *f. plur.* **en**, V. Verödung.

**Abohrfeigen**, *v. a.* [Einen] schiaffeggiare uno ben bene.

**Abonnement**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce francese* (auf eine Zeitschrift u. s. w.) associazione; it. (im Theater) appalto.

**Abonnent**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce franc.* associato; it. appaltato.

**Abonniren**, *v. n. Voce francese*, [auf Etwas] associarsi a q. c. §. sich in einer Leihbibliothek abonniren, associarsi alla lettura.

**Abordnen**, *v. a.* delegare, deputare; it. mandare, inviare.

2) *Per* anders ordnen, accomodare, disporre in altro modo.

**Abordner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* delegante, colui che deputa.

**Abordnung**, *f. plur.* **en**, delegazione, deputazione.

**Aborgeln**, *v. a.* [ein Stück] suonare un pezzo di musica sull' organo.

**Abörtern**, *v. a. T. de' Legn.* das abgehobelte Holz abörtern, pareggiare colla sega il legno piallato.

**Abortiren**, *v. n. Voce latina*, [fehlgebären] sconciarsi, abortire, abortirsi; it. (von Thieren) abortire, scipare.

**Abpachten**, *v. a.* (Einem ein Gut) affittare, pigliare, prendere in affitto; it. appaltare.

**Abpachter**, *m. gen.* **s**; *plur.* **pächter**, übl. V. Pachter.

**Abpacken**, *v. a.* (Waaren) scaricare. §. einen Wagen, ein Maulthier abpacken, scaricare un carro, un mulo.

**Abpackung**, *f. plur.* **en**, scarico, lo scaricare.

**Abpariren**, *v. a.* (einen Hieb) parare.

**Abpassen**, *v. a.* (mit dem Zirkel) compassare. §. *T. di Scherm.* einen Hieb abpassen, aggiustare un colpo.

§. *T. di Mar.* eine Kanone abpassen, aggiustare un cannone.

2) die rechte Zeit, die Gelegenheit abpassen, cogliere il tempo, il destro, l' occasione; aspettare la palla al balzo.

**Abpauken**, *v. a. Fig. Fam.* [Einen] suonare uno ben bene, suonare a catasta addosso ad uno, dargli bastonate da ciechi.

**Abpeinigen**, *v. a.* V. abmartern.

**Abpeitschen**, *v. a.* [das Obst von den Bäumen] far cadere con frustate frutti e simili.

2) Einen abpeitschen, V. auspeitschen.

**Abpelzen**, *v. a. Fam.* [Einen] ribattere le cuciture ad alcuno; rivedere il pelo ad uno.

**Abpfählen**, *v. a.* [eine Allee] piantare bastoni da livellare. §. einen Platz abpfählen, circondare, guar-

nire una piazza di pali. §. die Grenzen abpfählen, segnare, separare i confini con pali.

2) einen Baum, die Weinstöcke abpfählen, spalare un albero, le viti.

**Abpfählung**, *f. plur.* en, il circondare di pali. It. il segnare, separare con pali. It. lo spalare.

**Abpfänden**, *v. n.* [Einem Etwas] togliere, prendere q. c. ad uno in pegno. It. gerichtlich abpfänden, pegnorare.

**Abpfändung**, *f. plur.* en, il prendere in pegno; pegnoramento.

**Abpflöcken**, *v. a.* [einen Platz] segnare con piuoli.

2) die aufgespannte Leinwand abpflöcken, staccare dai piuoli la tela stesa.

**Abpflücken**, *v. a.* [Blumen] cogliere, corre. §. Früchte abpflücken, cogliere, spiccare frutti.

**Abpflügen**, *v. a.* einem Baume die Wurzeln abpflügen, troncare le radici d'un albero coll'aratro [cioè nel passar che vi fa a caso l'aratro].

2) ein Stück Land abpflügen, usurpare un pezzo del campo vicino, in arando il suo; distendersi sull'altrui possessione in arando.

3) ein Feld abpflügen, arare tutto un campo, finir di arare un campo.

4) eine Schuld bei Einem abpflügen, scontare il suo debito coll'arare per il creditore.

**Abpicken**, *v. a.* (von Vögeln) beccare, far cadere a forza di beccate. §. einen Stein abpicken, *T. dei Mur.* scantonare, martellare un mattone.

§. *T. de' Min.* staccare col piccone.

**Abplacken**, *v. a. Fam.* [Einem Etwas] estorquere q. c. ad uno, ottenerla da lui con vessazioni.

2) sich abplacken, [mit Arbeit] tormentarsi, rifinirsi col troppo lavoro.

**Abplatten**, *v. a.* (eine Erhöhung) spianare, appianare. §. die Erde ist an den Polen abgeplattet, la terra a' due poli è piatta, stiacciata. §. die alten Grabhügel platten sich allmälig ab, i tumuli [gli avelli rilevati] coll'andar del tempo si vanno appianando.

**Abplätten**, *v. a.* [die Wäsche] stirare bene tutta la biancheria. §. eine Metallplatte abplätten, ridurre in lamine una piastra di metallo. §. einen Draht abplätten, ridurre in vergucce un fil di ferro.

**Abplättung**, *f. plur.* en, (der Erde) stiacciatura.

**Abplatzen**, *v. n.* [abspringen] saltare; staccarsi e cadere.

2) *v. a.* einen Knopf abplatzen, staccare un bottone.

3) *T. de' Bosc.* Bäume abplatzen, contrassegnare gli alberi col martello. §. *T. de' Falegn.* e *Bott.* verkaufte Bäume abplatzen, abbattere, troncare e trasportar via gli alberi venduti.

**Abplatzung**, *f. plur.* en, *T. de' Bosc.* il contrassegnare col martello.

**Abplündern**, *v. a.* V. ausplündern.

**Abpochen**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere q. c. da uno con bravate, con minacce.

2) *T. de' Min.* staccare col martello, col piccone.

**Abposaunen**, *v. a.* [ein Stück] suonare un pezzo di musica con la tromba spezzata.

**Abposten**, *v. a. T. de' Bosc.* scompartire le legna abbattute a cataste.

**Abprägen**, *v. a.* (eine Münze) coniare bene, come si deve. §. den Kopf des Fürsten abprägen, improntare la testa del principe.

2) *v. n.* finir di coniare, di battere moneta.

**Abprallen**, *v. n.* (von einem Balle, einer Kugel) ribalzare. §. (von Strahlen) riflettere; it. ripercuotere.

**Abprallung**, *f. plur.* en, ribalzo, balzo; it. (von Strahlen) riflessione; ripercussione.

**Abprallungswinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fis.* angolo di riflessione.

**Abprasseln**, *v. a. T. de' Chim.* (Salz) decrepitare.

**Abpredigen**, *v. a.* sich die Lunge abpredigen, asciugarsi i polmoni a forza di predicare.

**Abprellen**, *v. a.* far ribalzare, rimandare; it. ripercuotere.

**Abpressen**, *v. a.* [Etwas wovon] separare, staccare, portar via col torchio, a forza di premere.

2) *T. de' Leg. di libri*, ein Buch abpressen soppressare bene un libro, comprimerlo bene col torchio.

3) allen Most von den Trauben abpressen, pigiare tutto il mosto dalle uve.

§. *Fig.* der Schmerz, die Folter hat ihm dies Geständniß abgepreßt, il dolore, la tortura gli ha estorto, cavato di bocca questa confessione.

**Abpressung**, *f. plur.* en, [des Mostes] pigiatura, il pigiare. §. (eines Geständnisses) estorsione.

**Abprotzen**, *v. a. T. degli Art.* [eine Kanone] separare, togliere dalla carretta.

**Abprügeln**, *v. a.* [Einen] bastonare di mala maniera, suonare uno col bastone, caricarlo di legnate. §. Einem den Buckel abprügeln, ribattere, spianare le costure, la gobba ad uno.

**Abpuffen**, *v. a.* (ein Stück Vieh) scorticare, scuojare, cavar la pelle.

2) *Modo basso*, Einen abpuffen, dare degli sgrugnoni, de' pugni ad uno.

3) *T. de' Chim.* V. verpuffen.

**Abputzen**, *v. a.* (die Schuhe) nettare, pulire. §. den Koth abputzen, levare il fango. §. ein Kind abputzen, *Fam.* torre il moccio, nettare il naso ad un fanciullo.

§. *T. de' Giard.* die Wurzeln eines Baumes rund umher abputzen, tagliare le punte delle barbe d'un albero. §. eine Mauer abputzen, arricciare un muro. §. ein Haus abputzen, imbiancare una casa, rinnovarne la facciata. §. *Fig. Fam.* Einen wacker, tüchtig abputzen, dare un bel rabbuffo, lavare il capo co' ciottoli ad uno.

**Abquälen**, *v. a.* [Einem Etwas] V. abplacken.

**Abquerlen**, *v. a.* [Rahm, Milch] frullare. §. eine Suppe mit Eiern abquerlen, sbattere uova nel brodo.

**Abquetschen**, *v. a.* [Etwas] separare q. c. nel venir ammaccata. §. sich den Finger zwischen der Thür u. s. w. abquetschen, V. abklemmen.

**Abquicken**, *v. a. T. de' Chim.* e *Oref.* [Gold, Silber] separare l'amalgama dall'oro, dall'argento.

**Abquickung**, *f. plur.* en, separazione dell'amalgama.

**Abquirlen**, *v. a.* V. abquerlen.

**Abrackern**, *v. a. Voce bassa* [ein Pferd u. s. w.] strapazzare, malmenare. §. sich abrackern, strapazzarsi, spossarsi.

**Abrädeln**, *v. a.* (den Teig) tagliare con la rotella.

2) eine Rolle Draht abrädeln, svolgere il fil di ferro.

**Abraffen**, *v. a.* V. wegraffen. It. das geschnittene Getreide wegraffen, ammannare le biade tagliate.

**Abrahamsbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Keuschbaum.

**Abrahamsschooß**, *m. gen.* ßes; *senza plur.* in Abrahamsschooß sitzen, essere nel seno d'Abramo, in grembo a Giove.

2) *T. de' Fort.* Monte della Pagnotta.

**Abrahmen**, *v. a.* [die Milch] levar la crema, il fior del latte. §. *Fig.* das Beste abrahmen, sfiorare, torne il meglio.

**Abrändeln**, } *v. a.* torre l'orlo. §. Münzen ab-
**Abranden**, } rändeln, tosare le monete.

**Abranken**, *v. a.* (den Weinstock) spampanare, rimondare.

**Abrappen**, *v. a.* (eine Mauer) V. berappen.

**Abrasen**, *v. a.* (einen Platz) togliere le zolle di terra, la verdura, pelare la terra. §. *T. degli Agric.* den Boden abrasen, sterpare, bruciare, e ripulire il terreno.

2) V. abgrasen.

**Abraspeln**, *v. a.* raspare, levar via con la raspa.

**Abrathen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] sconsigliare, dissuadere q. c. ad alcuno, stornarlo da q. c.

2) man muß ihm seine Gedanken abrathen, so wortkarg ist er, egli è sì scarso di parole che bisogna indovinare i suoi pensieri.

**Abrathen**, *n. gen.* s; *senza plur.* } dissuasione,
**Abrathung**, *f. plur.* en, } lo sconsigliare.

**Abrathend**, *part. att.* di abrathen. It. dissuasorio.

**Abrauchen**, *v. a. T. de' Chim.* (eine Flüssigkeit) fare svaporare.

It. *v. n.* V. verrauchen, verdampfen.

**Abrauchung**, *f. plur.* en, svaporamento, evaporazione.

**Abräuchern**, *v. a.* (Würste, Schinken) sfumare ben bene.

**Abrauchschale**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* capsula.

**Abraufen**, *v. a.* strappare, svellere. §. sich abraufen, (die Haare) abbaruffarsi, scapigliarsi.

**Abraum**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bosc.* (des verkauften Holzes) lo sgombrare, il trasportar via.

2) (Aeste, Zweige) frasche, rami caduti, tagliati.

3) V. Schutt.

**Abräumen**, *v. a.* sgombrare, portar, tor via. §. einen Wald abräumen, sgombrare la foresta; portar via, trasportare le legna tagliate, le cataste. §. einen Speicher abräumen, V. ausräumen. §. einen Zimmerplatz abräumen, sgomberare la piazzetta [dove il falegname lavora]. §. den Tisch, die Tafel abräumen, sparecchiare la tavola; it. sgombrare un tavolino e simili [dagli impicci che vi son sopra]. §. das Feld abräumen, dissodare, lavorare un terreno inculto. §. ein Gebäude abräumen, abbattere, demolire una fabbrica. §. den Schutt abräumen, [wegräumen] levar di mezzo, tor via i rottami, gli sfasciumi d'una fabbrica].

**Abräumung**, *f. plur.* en, (eines Waldes) lo sgombrare, il portar via. §. (des Schuttes) il levar di mezzo. §. (des Tisches) lo sparecchiare, sparecchiamento; it. lo sgombrare.

**Abraupen**, *v. a.* (Bäume) levar i bruchi.

**Abrechen**, *v. a.* rastrellare, levare col rastrello. §. einen Baumgang, ein Beet abrechen, rastrellare, uguagliare, unire col rastrello un viale, un'ajuola.

**Abrechnen**, *v. a.* [Etwas von einer Summe] dedurre, diffalcare, sottrarre, scontare. §. die Unkosten abrechnen, dedurre le spese.

§. *Fig.* das abgerechnet, was ich dabei verliere ..., diffalcatone quel che ci perdo... §. ihren großen Fuß und ihre häßlichen Zähne abgerechnet, ist sie recht hübsch, trattone, eccettuatone il suo piede un po' grandicello, e i suoi denti guasti, ella è assai leggiadra.

2) mit Einem abrechnen, aggiustare, conchiudere i conti, pareggiare le partite d'alcuno. §. das Empfangene und das Vorgeschossene gegen einander abrechnen, fare il bilancio.

**Abrechnung**, *f. plur.* en, sconto, diffalco, deduzione. §. bei der Abrechnung fand sich daß..., facendo il bilancio, si trovò che... §. nach geschehener Abrechnung, pareggiate che furono le partite, fatto il bilancio, pareggiati i conti. §. Abrechnung [mit Einem] halten, aggiustare i conti [con alcuno].

**Abrechte**, *f. plur.* n, *T. de' Pann.* rovescio del panno.

**Abrechten**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere q. c. da uno per via di processo.

2) *T. de' Pann.* das Tuch abrechten, cardare il rovescio del panno.

**Abrechts**, *avv. T. di Mar.* V. verkehrt.

**Abrede**, *f. plur.* n, convenzione, patto, accordo. §. Abrede mit Einem nehmen, treffen, concertare, convenire con alcuno. §. das ist wider die Abrede, quest'è contro la nostra convenzione, i nostri patti. §. die Abrede wegen Zeit und Stunde treffen, appuntare, fissare, il giorno, l'ora; it. dare un appuntamento.

2) Etwas nicht in Abrede sein, convenire nell'opinione, non disdire, esser d'accordo.

**Abreden**, *v. a.* V. verabreden.

2) Einem Etwas abreden, [abrathen] sconsigliare, dissuadere q. c. ad uno. §. ich will weder zu- noch abreden, non voglio consigliarvi di farlo o no; nè persuadervi, nè dissuadervi di farlo.

3) sich abreden, sfiatarsi col troppo parlare, parlare tanto a non poter più.

**Abregeln**, *v. a.* [seine Handlungen] misurare con le seste, regolare minuziosamente. §. eine abgeregelte Schreibart, stile ricercato, troppo studiato.

**Abregnen**, *v. n. imp.* es hat abgeregnet, ha cessato di piovere, ha spiovuto.

2) *v. a. P. e.* die Blüthen dieses Kirschbaums sind alle abgeregnet worden, la pioggia ha fatto cascare tutti i fiori di quest'albero.

**Abreiben**, *v. a. irreg.* (wegreiben, durch Reiben fortschaffen) stropicciare, strofinare, fregare, soffregare; portar via, nettare fregando. §. mit Sand abreiben, arrenare. §. ein Pferd (mit einem Strohwische) abreiben, strofinare un cavallo. §. mit Bimsstein abreiben, impomiciare, pulire, stropicciare con la pomice. §. den Rost abreiben, dirugginare, levar la ruggine. §. den rohen Diamant abreiben, sfregare, lavorare il diamante greggio. §. mit Tripel abreiben, pulire, lustrare col tripolo. §. Zucker mit einer Zitrone abreiben, fregare la scorza di limone con un pezzo di zucchero. §. der Hirsch hat seine Hörner abgerieben, il cervo ha soffregato le corna all'albero, ha ripulito la testa.

2) Farben abreiben, macinare bene i colori.
3) *Per* abnutzen, usare, logorare, portar via col soffregare. §. die Farben eines Gemäldes, die Vergoldung abreiben, cancellare i colori d'un quadro, portar via la doratura per troppo soffregare. §. sich abreiben, usarsi, logorarsi. §. die Taue haben sich abgerieben, le corde si sono usate, logorate.
4) *T. degli Spill.* die Nadeln abreiben, prosciugare le spille [nella crusca e simili].

**Abreichen**, *v. a.* (mit ausgestrecktem Arme) übl. V. erreichen.
2) *Per* herab-, hinabreichen, V.
3) *Per* herabreichen, reichen, V.

**Abreifen**, *v. n.* [völlig reifen] maturar bene. §. das Obst abreifen lassen, lasciar maturare bene i frutti.
2) *T. de' Bott.* ein Faß abreifen, levare i cerchi dalla botte.

**Abreihen**, *v. a.* (Perlen u. dgl.) sfilare.

**Abreise**, *f. plur.* n, partenza, il partire; it. partita. §. seine Abreise ist auf den und den Tag festgesetzt, la sua partenza è fissata al tale e tal giorno. §. sich zur Abreise anschicken, far i preparativi d'un viaggio. §. bei der Abreise, in sul partire.

**Abreisen**, *v. n.* partire, partirsi, mettersi in viaggio. §. über Hals und Kopf abreisen, partirsene in tutta fretta, in fretta e in furia.

**Abreißen**, *v. a. irreg.* strappare, rompere, spiccare. §. Einem Vogel den Kopf abreißen, spiccare il collo ad un uccello. §. einen Knopf abreißen, strappare un bottone. §. einen Faden abreißen, rompere, strappare un filo. §. ein Schloß abreißen, sfasciare una serratura. §. einem Pferde die Eisen abreißen, sferrare un cavallo. §. etwas Angenageltes abreißen, schiodare. §. etwas Angeleimtes abreißen, scollare, staccare q. c. collata. §. das Siegel von einem Briefe abreißen, dissigillare una lettera, strapparne il sigillo.
2) ein Gebäude abreißen, [abbrechen, einreißen] demolire, abbattere una fabbrica.
3) seine Kleider in kurzer Zeit abreißen, logorare, frustare i suoi vestiti in poco tempo. §. Schuhe, Stiefeln abreißen, logorare, usare, rompere scarpe, stivali. §. bei seiner Ankunft war er ganz abgerissen, al suo arrivo era tutto lacero, nudo e crudo.
4) *T. de' Pitt. e simil.* (mit der Reißfeder) abbozzare, delineare; it. disegnare. §. ein Gebäude abreißen, levare, disegnare la pianta d'un edifizio.
5) abreißen, *v. n.* (von einem Faden, Strick) rompersi, strapparsi. §. *Fig.* meine Geduld riß endlich ab, finalmente la pazienza mi scappò.

**Abreißung**, *f. plur.* en, (eines Gebäudes) demolizione, abbattimento.

**Abreiten**, *v. a. irreg.* (durch Reiten abnützen) logorare, usare a forza di cavalcare. §. seine Hosen abreiten, logorare i calzoni a forza di cavalcare. §. dem Pferde im Galopp ein Hufeisen abreiten, perdere un ferro del cavallo nel galoppare.
2) einen Platz abreiten, misurare, segnare una piazza, un luogo colle orme di cavallo. §. es ist eine Strecke von zwei tausend Schritt, ich habe sie abgeritten, ho misurato cavalcando questo spazio, e fa due mila passi del mio cavallo.
3) ein Pferd abreiten, rifinire, spossare un cavallo [col troppo montarlo]. §. eine abgerittene Mähre, una rozza, un cavallaccio vecchio, strapazzato. It. *Fig. modo bassiss.* ein abgerittenes Mensch, una puttanaccia estenuata, rifinita. §. sich abreiten, straccarsi, affaticarsi a forza di cavalcare. It. *Fig. modo bassiss.* snervarsi, rifinirsi a forza di puttaneggiare.
4) *Per* zureiten, bereiten, V.
5) *v. n.* partire, andar via a cavallo. §. vom Wege abreiten, allontanarsi, sviarsi dalla strada cavalcando.

**Abrennen**, *v. a. irreg. P. e.* er eilte an mir vorbei und rannte mir den Hut ab, mi passò accanto correndo e mi fece cader il cappello.
2) Einen abrennen, precorrere uno, guadagnargli la mano correndo. §. Einem den Weg abrennen, attraversare la strada ad uno. It. V. ablaufen.
3) *v. n.* auf das erste Zeichen rannten die Pferde ab, al primo segnale i barberi presero le mosse, si dettero a correre.

**Abrichten**, *v. a.* aggiustare, addirizzare, adattare, dar la forma conveniente. §. *T. de' Ferr.* das Stabeisen abrichten, addirizzare le stanghe di ferro. §. die Schienen abrichten, curvare le bande di ferro.
2) *Fig.* ein Pferd, einen Hund, einen Vogel u. s. w. abrichten, addestrare un cane, ammaestrare un uccello, scozzonare un cavallo, ec. §. die Falken abrichten, governare i falconi. §. seine Leute, Diener abrichten, ammaestrare la sua gente, i suoi servi, formarli al proprio gusto, metterli in sul suo filo. §. Einen dummen, unerfahrnen Menschen abrichten müssen, dover dirozzare un giovane inesperto, insegnargli la civiltà, le buone creanze. §. Einen abrichten, was er sagen soll, instruire uno di quel che deve dire, mettergli le parole in bocca. §. er ist gut darauf abgerichtet, egli se ne intende bene, è bene inteso di ciò; sa ben fare il fatto suo.

**Abrichtung**, *f. plur.* en, aggiustamento, l'adattare. §. (eines Thieres) addestramento, ammaestramento, governo; it. (eines Pferdes) scozzonamento.

**Abriechen**, *v. a. irreg.* [eine Blume] render flacido un fiore col troppo odorarlo.
2) dieser Blume rieche ich den schönen Geruch nicht ab, non trovo che questo fiore abbia un si buon odore.

**Abriegeln**, *v. a.* [verriegeln] mettere il catenaccio, il chiavistello.

**Abriffeln**, *v. a.* [den Flachs] staccare, distaccare il linseme dalla pianta. §. *Fig.* Einen abriffeln, dar ad uno un bel rabbuffo.

**Abrikose**, *f. plur.* n, V. Aprikose.

**Abrinden**, *v. a.* (einen Baum) scorzare, scortecciare, sbucciare. §. das Brod abrinden, scrostare il pane, tagliare la crosta del pane.

**Abrindern**, *v. n.* V. abkalben.

**Abrindig**, *agg.* ein abrindiger Baum, albero la cui corteccia si alza, si distacca da sè. §. abrindiges Brod, pan che si scrosta.

**Abringen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] strappare, portar via q. c. ad uno [lottando, combattendo].
2) sich die Haut von den Händen abringen, (*P. e.* beim Ausringen der Wäsche) speliarsi le mani col torcere i panni.
3) sich abringen, spossarsi, sfinirsi col molto lottare.
4) *Per* ausringen, V.

**Abrinnen**, *v. n. irreg.* [herabrinnen] scorrere, colare all'ingiù, scolare.

**Abriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, (eines Gebäudes) disegno, pianta. §. (einer Stadt, Festung) pianta. §. *T. de' Pitt. e Scult.* bozza, abbozzo. §. *Fig.* ein kurzer Abriß der Geschichte, compendio, ristretto di storia.

**Abritt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* partenza, partita a cavallo.

**Abrohren**, *v. a.* (einen Teich) tagliare le canne, cannucce.
2) V. berohren.

**Abrollen**, *v. a.* V. aufrollen, entrollen.
2) einen Stein vom Wege abrollen, tor di mezzo [alla strada] una pietra a rotoloni.
3) die Wäsche abrollen, manganare bene la biancheria.
4) *v. n.* rotolare. §. der Wagen rollte ab, la carrozza partì velocemente con fracasso, rumore.

**Abrosten**, *v. n.* staccarsi, cader dalla ruggine.

**Abrösten**, *v. a.* (Brod u. dergl.) abbruscar bene.

**Abröthen**, *v. n. P. e.* dies [rothe] Tuch röthet ab, questo panno rosso si stinge.

**Abrücken**, *v. a.* einen Schrank, Tisch von der Wand abrücken, scostare, discostare, scansare, rimuovere un armadio, una tavola dal muro. §. den Topf vom Feuer abrücken, ritirare la pentola [dal fuoco]. §. eine Leiter unten abrücken, dar piede ad una scala [a piuoli].

**Abrudern**, *v. n.* scostarsi, allontanarsi a forza di remi.

**Abruf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* proclamazione, pubblicazione [che si fa in un luogo elevato]. §. (eines Gesandten) richiamo, richiamata. §. (der Soldaten) chiamata.

**Abrufen**, *v. a. irreg.* proclamare, pubblicare [in un luogo elevato]. §. einen Befehl abrufen, [ausrufen] proclamare, pubblicare un ordine. §. die Stunden abrufen, andar gridando le ore di notte. §. der Nachtwächter ruft die Stunden ab, la guardia va gridando le ore, [di notte] grida che ora è; NB. [In Germania si usa una guardia di notte, la quale dalle dieci in poi va gridando l'ora ch'è sonata: *P. e.* « son sonate le dieci; » « è sonata mezza notte, » e così va discorrendo. Si chiama Nachtwächter perchè è obbligato d'invigilare, che non nascano disordini, sfasci, latrocinj, ec.] §. Einen abrufen, richiamare, far ritornare. §. er wurde aus der Gesellschaft abgerufen, stando in conversazione fu chiamato [a casa ec.]. §. *T. Mil.* die Soldaten abrufen, far la chiamata. §. einen Gesandten abrufen, richiamare un ambasciadore. §. Gott hat ihn abgerufen, Dio l'ha chiamato a sè. §. die Hunde vom Jagen abrufen, richiamare i cani. §. sich abrufen, V. abschreien.

**Abrufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ausrufer.

**Abrufschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Abberufungsschreiben.

**Abrufung**, *f. senza plur.* (eines Gesandten) richiamo, il richiamare.

**Abrühren**, *v. a.* [Eier] sbattere, dibattere. §. die Suppe mit einem Ei abrühren, sbattere un uovo nel brodo.

**Abrunden**, **Abründen**, *v. a.* ritondare, far tondo, rotondo. §. eine Säule abründen, scantonare e ritondare una colonna.
§. *T. degli Scult.* eine Figur abründen, dar l'ultima mano a' contorni d'una figura. §. *T. degli Oref.* ein Stück Arbeit abründen, tondare, ritondare. §. *T. de' Sart.* einen Ermel abründen, incavare una manica. §. *Fig.* einen Redesatz [Periode] abründen, maneggiar bene una frase, aggiustare un periodo, perchè abbia una bella cadenza, perchè sia pieno ed armonioso.

**Abründung**, *f. plur.* en, il ritondare, tondamento. §. (einer Säule) lo scantonare e ritondare.

**Abrupfen**, *v. a.* (Gras, Aehren, Baumblätter), strappare.
2) ein Huhn u. s. w. abrupfen, spiumare, spennare un pollo. §. *Fig.* Einen im Spiele abrupfen, pelare uno ben bene al giuoco.

**Abrüsten**, *v. a. T. de' Mar.* disfare un palco.

**Abrutschen**, *v. n. Fam.* V. abgleiten. It. heute ist er abgerutscht, oggi se n'è andato, è sceso nella buca.

**Abrütteln**, *v. a.* V. abschütteln.

**Absäbeln**, *v. a.* [abhauen] tagliare, troncare, mozzare con la sciabla.

**Absacken**, *v. a.* (ein Lastthier) scaricare, torre i sacchi d'addosso.
2) das Getreide absacken, insaccare il grano.
3) *v. n. Modo basso*, andarsene, far bagaglio.
4) *T. di Mar.* auf einem Strome absacken, scostarsi dalla spiaggia e andar lungo la corrente verso il mare.

**Absäen**, *v. a.* (Leinsamen) deteriorare col seminar reiteratamente.
2) einen Acker absäen, sfruttare un campo col seminarlo ogni anno.

**Absage**, *f. plur.* n, (eines Befehls) rivocazione, il rivocare, contrammandato, il contrammandare. §. (einer Einladung) il contrammandare [l'invito]; it. il farsi scusare, lo scusarsi.
2) *Per* Lossagung, V.
3) *Per* Ausforderung, V.

**Absagebrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, contrallettera. §. *Per* Ausforderungsschreiben, V.

**Absagen**, *v. a.* contrammandare, rivocare. §. eine bestellte Arbeit absagen, far dire all'artigiano di non fare più il lavoro, che non si ha più bisogno del lavoro ordinato.
§. eine Einladung absagen, absagen lassen, (vom Gaste) farsi mandare a farsi scusare. It. (vom Wirthe) contrammandare, rivocare l'invito; far dire altrui, che la festa, la conversazione e simili, non avrà luogo. §. ich hatte ihm versprochen zum Abendessen zu kommen, mußte es aber wieder absagen lassen, gli avea promesso di andare a cena da lui, ma ho dovuto mandare a scusarmi. §. eine getroffene Verabredung absagen, rivocare q. c. concertata.
2) *v. n.* Einem absagen, romperla con uno, dichiararsegli nemico. It. V. entsagen; it. V. abgesagt.

**Absagung**, *f. plur.* en, V. Absage. It. *Per* Entsagung, V.

**Absägen**, *v. a.* segare, portar via, staccare con la sega.

**Absahnen**, *v. a.* V. abrahmen.

**Absalzen**, *v. a.* (Fleisch) salare a sufficienza, bene.

**Absatteln**, *v. a.* [entsatteln] disellare, levar la sella.
2) *v. n. T. Mil.* scendere da sella, da cavallo. §. er ließ die Reiterei absatteln, fece scendere la cavalleria.

**Absatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, [das Absetzen] il togliere di... §. ein Glas Wein ohne Absatz austrinken, vuotare, bere un bicchier di vino ad un tratto, senza torselo di bocca.

2) der Absatz [das Heruntersetzen] einer Münze, ribasso del valore [convenzionale] d'una moneta.

3) *Per* Verkauf, (der Waaren) spaccio, esito. §. guten, schlechten Absatz haben, finden, aver buono, cattivo esito, spacciarsi molto, poco. §. der Absatz von Leder ist hier sehr beträchtlich, qui si fa un gran commercio c'è un grande spaccio di cuojo...

4) *Per* Abstich, V.

5) der Absatz, (eines Weinberges) pianerotto §. (eines Schubes, Stiefels) tacco, calcagnino. §. (einer Treppe) ripiano, pianerottolo. §. *T. de' Fort.* (am Fuß des Walles) sponda [di riparo]. §. (am Schilfe, Rohre, Grashalme) nodo. §. (an einer Mauer) barbacane. §. (in einer Schrift) paragrafo, un da capo. §. (in der Rede) interruzione, pausa. §. er machte in seiner Rede mehrere Absätze, nel suo discorso fece più pause.

§. *T. de' Rett.* anastrofe. §. (in einem Liede) strofe, strofa.

**Absatzmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa i tacchi.

**Absatzweise**, *avv.* per intervalli, con interruzioni.

**Absatz=wecke**, *f. plur.* n, bollettone.

**Absäubern**, *v. a.* übl. abwischen, säubern, V.

**Absaufen**, *v. a. irreg.* bere un po' di... §. die Katze hat den Rahm von der Milch abgesoffen, la gatta s'è bevuta la panna del latte.

2) *Modo basso*, eine Schuldforderung [beim Schuldner] absaufen, bere a conto d'un debito; pagarsi col bere il vino del debitore.

3) sich absaufen, *modo basso*, rovinar la salute col troppo sbevazzare, trincare, diventare un sacco di vino pel continuo bevere. §. sich den Hals absaufen, ammazzarsi a forza di ubbriacarsi, di bere soverchiamente.

**Absaugen**, *v. a. irreg.* V. aussaugen.

**Absäugen**, *v. a.* [ein Kind] allattare a sufficienza.

2) *Per* entwöhnen, V.

**Absceß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *T. de' Chir.* [Eiterbeule, Geschwür] ascesso.

**Abschaben**, *v. a.* (Horn, Knochen, Holz) rastiare, raschiare. §. ein Fell abschaben, scarnare. §. Rüben abschaben, nettare rapette. §. eine Mauer abschaben, rastiare, grattare col rastiatojo. §. ein abgeschabtes Kleid, abito logoro, frusto.

**Abschabsel**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* (von Horn u. s. w.) rasura, rastiatura. §. (von Fellen) limbello, limbelluccio. §. (vom Leder) carniccio.

**Abschachern**, *v. a. Fam.* V. abhandeln, abdingen.

**Abschachteln**, *v. a.* (einen Pfeifenkopf, u. dergl.) pulire; stropicciare con la rasperella.

**Abschaffen**, *v. a.* licenziare, congedare, rimandare, mandar via. §. einen Diener abschaffen, licenziare, mandar via un servo. §. all sein Gesinde abschaffen, licenziare, mandar via tutta la servitù. §. Pferde und Wagen abschaffen, dismettere carrozza e cavalli. It. V. abdanken.

2) ein Gesetz abschaffen, abrogare, annullare, abolire una legge. §. Misbräuche abschaffen, levare, riformare abusi.

3) sich abschaffen, übl. sich abarbeiten, V.

**Abschaffung**, *f. plur.* en, (eines Bedienten) il licenziare, il mandar via. §. (eines Gesetzes) abrogazione, abolizione, annullamento. §. (der Misbräuche) il levare, riforma. It. V. Abdankung, Absetzung.

**Abschaken**, *v. a. T. di Mar.* (ein Tau) ammainare, abbassare.

**Abschalen**, *v. a. T. de' Mur.* (Steine) digrossare, levar la crosta.

**Abschälen**, *v. a.* (einen Baum, die Rinde von einem Baume) scorzare, scortecciare, sbucciare, mondare. §. einen Apfel, eine Birn abschälen, mondare una mela, una pera. §. eine Ochsenzunge abschälen, spellare una lingua di manzo.

§. *T. degli Agric.* einen wilden Boden abschälen, pelare un terreno incolto.

2) sich abschälen, scorzarsi, sbucciarsi; spellarsi. §. nach dem Scharlachfieber hat sich meine ganze Haut abgeschält, dopo la scarlattina mi si è spogliata la pelle.

**Abschälung**, *f. plur.* en, lo scorzare, scortecciamento, lo sbucciare.

**Abschärfen**, *v. a. T. de' Calz.* (die Sohlen) assottigliare, affilare. §. *T. de' Leg. di libri*, das Leder abschärfen, assottigliare la pelle. §. *T. de' Legn.* einen Kranz, ein Karnieß abschärfen, smentare una cornice, un cornicione. §. *T. de' Gett. di lett.* einen Buchstaben abschärfen, incavare le lettere.

2) ein Messer abschärfen, affilare, aguzzare un coltello.

**Abscharren**, V. *v. a.* abschaben, abkratzen.

**Abschatten**, *v. a.* [Einen] ritrarre in profilo all'ombra. §. *Fig.* eine Sache abschatten, adombrare q. c., darne un'idea.

**Abschattung**, *f. plur.* en, V. Schattenriß. It. *Fig.* [einer Sache] adombramento.

**Abschätzen**, *v. a.* (ein Gut u. s. w.) tassare, stimare, valutare.

2) eine Münze abschätzen, V. heruntersetzen.

**Abschätzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Taxator] stimatore.

**Abschätzig**, *agg.* übl. V. geringschätzig, verächtlich.

**Abschätzung**, *f. plur.* en, (eines Gutes u. s. w.) tassazione, tassa, stima. §. (der Münzen) V. Absatz, 2).

**Abschaufeln**, *v. a.* (ein Dach, den Schnee vom Dache) tor via con la pala.

**Abschaum**, *m. gen.* es; *senza plur.* schiuma. §. *Fig.* der Abschaum des Volkes, schiuma, feccia del popolo, plebaglia. §. er ist der Abschaum des menschlichen Geschlechtes, egli è l'esecrazione, lo scarto, la schiuma degli uomini.

**Abschäumen**, *v. a.* schiumare, levar la schiuma. §. *T. de' Chim. e Farm.* spumare, despumare.

**Abschäumung**, *f. plur.* en, lo schiumare. It. *T. de' Chim.* despumazione.

**Abscheeren**, *v. a. irreg.* V. abscheren.

**Abscheerung**, *f. plur.* en, V. Abscherung.

**Abscheiden**, *v. a. reg. T. de' Chim.* e *Metall.* (*P. e.* das Gold vom Silber) separare, partire, spartire.

2) ein Feld abscheiden, [durch Gräben] separare con fossati.

3) *T. de' Leg.* Kinder abscheiden, dar la legittima a' figli.

4) *v. n. irreg.* passar [da questa] all'altra vita. §. von der Welt abscheiden, andar all'altro mondo. It. V. abgeschieden. §. *T. di Mar.* von einem Geschwader abscheiden, separarsi dalla squadra.

**Abscheiden**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Trennung. It. *Per* Tod, la morte.

**Abscheidung**, *f. plur.* en, *T. de' Chim.* e *Metall.* separazione, spartimento.

**Abscheren**, *v. a. irreg.* den Bart abscheren, fare, radere la barba. §. die Haare abscheren, tosare i capelli, radere il capo. §. den Schafen die Wolle abscheren, tosare le pecore.

**Abscherung**, *f. plur.* en, tosatura, il tosare.

**Abscheu**, *m. gen.* es; *senza plur.* [vor Etwas] orrore, abborrimento, avversione; ribrezzo. §. einen Abscheu vor Etwas bekommen, prendere avversione per q. c. §. einen Abscheu vor Etwas haben, aver in orrore, abborrire q. c. §. zum Abscheu werden, venire in abborrimento. §. ein natürlicher Abscheu, antipatia, avversione naturale.

2) *Per* der Gegenstand des Abscheues, orrore, vituperio, esecrazione, abbominio. §. er ist allen rechtlichen Leuten ein Abscheu, egli è in vituperio, in orrore ad ogni persona dabbene. §. er ist der Abscheu des ganzen menschlichen Geschlechtes, egli è il vituperio, l'esecrazione di tutto il genere umano.

**Abscheuern**, *v. a.* levare, portar via stropicciando, strofinando. §. sie hat die Verzinnung dieses Kessels abgescheuert, col troppo strofinare ha portato via la stagnatura del caldarello.

2) *Per* ausscheuern, V.

3) das Kleid hat sich unten schon sehr abgescheuert, l'estremità, l'orlo dell'abito si è tutto logorato [a forza di strascinarlo].

4) *Fig. Fam.* Einen abscheuern, lavare ad uno il capo co' ciottoli.

**Abscheulich**, *agg.* orribile, abbominevole, detestabile, esecrabile. §. ein abscheulicher Geruch, Geschmack, un odore abbominevole, disgustevole, un sapore disgustoso, molto nauseante. §. ein abscheulicher Mensch, Bösewicht, Verbrecher, un uomo esecrando, orribile, detestabile, un malvagio, ribaldo, scellerato. §. ein abscheuliches Laster, vizio esecrando, orrendo, sozzo, brutto vizio. §. ein abscheulicher Fehler, un difetto sconcio, turpe, un difettaccio. §. ein abscheuliches Verbrechen, un delitto atroce, enorme. §. ein abscheulicher Gedanke, un pensiero infame, turpe, esecrabile. §. eine abscheuliche Grausamkeit, Bosheit, crudeltà atroce, malizia orrenda, orribile. §. ein abscheuliches Gesicht, una facciaccia, un brutto grugno. §. eine abscheuliche Gestalt, una statura deforme, orribile, bruttissima; sconcissima figura. §. das ist ganz abscheulich von ihm, è in vero un'azione indegna, quest'è un procedere da uomo esecrabile, è una vera infamia.

**Abscheulich**, *avv.* orribilmente, abbominevolmente, detestabilmente, esecrabilmente. §. abscheulich [sehr schlecht] singen, spielen, lesen, tanzen u. s. w., cantare, suonare, leggere, ballare ec. abbominevolmente, malissimamente, malissimo, pessimamente, pessimissimamente. §. sie ist abscheulich häßlich, ella è bruttissima, orribilmente, oltre modo brutta. §. abscheulich schlecht, pessimo, oltre misura, estremamente cattivo, pessimissimo.

2) *Fam. Per* sehr, molto, oltremodo, smisuratamente. §. abscheulich kalt, heiß, estremamente, molto freddo, caldo; freddissimo, caldissimo. §. er hat abscheulich viel Geld, egli ha danari come rena. §. er ist abscheulich reich, egli è un ricconaccio, straricco, oltremodo ricco.

**Abscheulichkeit**, *f. plur.* en, orribilità, orrore, abbominazione, esecrazione; (eines Verbrechens) atrocità, enormità. §. man erzählt allerlei Abscheulichkeiten von ihr, si dicono cose orrende, orribili, le più brutte cose di lei. §. er hat die größten Abscheulichkeiten begangen, ha commesso le più grandi atrocità, le cose più orribili, turpi, abbominevoli.

**Abscheuren**, *v. a.* V. abscheuern.

**Abscheuungswerth**, } *agg.* übl. V. verabscheuungswürdig.
**Abscheuungswürdig**, }

**Abschichten**, *v. a.* V. schichten. It. *T. de' Leg.* V. abscheiden.

**Abschicken**, *v. a.* mandare, inviare; it. spedire, spacciare; deputare, delegare. §. einen Eilboten abschicken, spedire, spacciare un corriere. §. Abgeordnete abschicken, deputare, delegare, inviare una deputazione.

§. *Fig.* ein feuriges Gebet zu Gott abschicken, dirigere un'ardente preghiera a Dio.

**Abschickung**, *f. plur.* en, spedizione, spaccio, invio. It. deputazione, delegazione.

**Abschieben**, *v. a. irreg.* (einen Schrank, Tisch von der Wand) scostare, scansare, rimuovere.

2) mit der Kugel ein Stück von einem Kegel abschieben, far saltare un pezzetto del birillo con la boccia.

3) *Fig.* einen Verdacht von sich abschieben, rimuovere, allontanare da sè un sospetto. §. eine Beschuldigung von sich abschieben, difendersi d'un'accusa, d'un incolpamento.

4) *T. di Giuoco.* Einen abschieben, [im Kegelspiele] far più birilli d'un altro.

5) *v. n. T. de' Veter.* [von Pferden und Kühen] mutar denti.

**Abschied**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Verabschiedung] congedo, commiato; licenza, addio. §. (eines Beamten) dimissione. §. (eines Bedienten) licenza, il mandar via. §. einem Bedienten, Gesellen, den Abschied geben, licenziare, mandar via un servo, un garzone. §. (eines Soldaten) congedo, commiato. §. dieser Offizier hat seinen Abschied gefordert, genommen, questo uffiziale ha domandato, preso il suo congedo. §. der Abschied, (von einem Bekannten bei der Abreise) commiato, congedo, addio. §. Abschied nehmen, pigliar congedo, commiato, licenziarsi, darsi l'ultimo addio. §. beim Abschiede umarmten und küßten sie sich, nel dirsi addio si abbracciarono e si baciarono; si dettero gli ultimi amplessi. §. sie nahmen auf ewig von einander Abschied, si dettero l'eterno addio, si dissero addio per sempre. §. hinter der Thür Abschied nehmen, partire di nascosto, senza prender congedo, it. senza pagar i suoi debiti.

§. *Fig.* Abschied von der Welt nehmen, dir addio al mondo, ritirarsi dal mondo; it. morire. §. der Abschied aus diesem Leben, partita di questo mondo, il morire, la morte.

2) ein schriftlicher Abschied, un benservito. §. Einem Soldaten den Abschied ertheilen, ausfertigen, dare il benservito, il congedo ad un soldato.

3) (eines Gerichts, Reichstags, Landtags) decreto; sentenza; decisione. §. der Abschied des Gerichts ist dahin ausgefallen, daß..., la sentenza del tribunale si fu che...

**Abschiednehmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il prender congedo, il dir addio.

**Abschiedsaudienz**, *f. plur.* en, udienza di congedo.

**Abschiedsauftritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Abschiedsscene.

**Abschiedsbesuch**, *m. gen.* es, *plur.* e, visita di congedo, di commiato.

**Abschiedsfeier**, *f. senza plur.* festa del congedo, che si fa alla partenza di alcuno.

**Abschiedsgruß**, *m. gen.* es; *plur.* grüße, i saluti, l'addio.

**Abschiedskarte**, *f. plur.* n, carta di congedo, di commiato.

**Abschiedskuß**, *m. gen.* sses; *plur.* küsse, bacio del congedo, del commiato.

**Abschiedsrede**, *f. plur.* n, arringa, diceria che si tiene nel partire da un luogo.

**Abschiedsschmaus**, *m. gen.* es; *plur.* schmäuse, banchetto, pasto che si fa alla partenza d'alcuno.

**Abschiedsscene**, *f. plur.* n, scena di congedo.

**Abschiedsstunde**, *f. plur.* n, ora della partenza, del congedo.

**Abschiedsthräne**, *f. plur.* n, lagrime del congedo, che si spargono nel prender commiato.

**Abschiedsweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* dolore dell'addio, della separazione, che si ha nel prender commiato.

**Abschiedszeit**, *f. plur. inusit.* tempo, momento della partenza.

**Abschiefern**, *v. a.* sfogliare, sfaldare, sfaldellare. §. *v. n.* e sich abschiefern, *v. n. p.* sfogliarsi, sfaldarsi, sfaldellarsi. §. *T. de' Chir.* sfogliarsi.

**Abschieferung**, *f. plur.* en, *T. de' Chir.* lo sfogliarsi.

**Abschielen**, *v. a.* [Einem Etwas] rubare coll'occhio, sottecchi; imparare con osservare sottecchi.

**Abschienen**, *v. a.* (ein. Rad) adattare bene un cerchione; it. torlo via. §. *T. de' Chir.* einen Arm, ein Bein abschienen, mettere, adattare le stecche ad una frattura; it. torle via. §. *T. de' Min.* eine Grube abschienen, misurare un pozzo, una cava.

**Abschießen**, *v. a. irreg.* tirare, scoccare, scagliare. §. einen Pfeil abschießen, scoccare, scagliare, tirare una freccia. §. eine Kugel abschießen, tirare una palla. §. einen Bolzen abschießen, scoccare, tirare un bolzone.

2) ein Gewehr abschießen, sparare, scaricare un'arme a fuoco.

3) einem Vogel den Flügel abschießen, portar via un'ala ad un uccello [con una schioppettata]. §, Einem den Arm abschießen, portar via un braccio ad uno, con una cannonata, archibugiata, e simili. §. den Vogel abschießen, far cadere l'uccello [V. Vogelschießen]. It. *Fig.* wir wollen sehen, wer den Vogel abschießt, vedremo chi farà il meglio, chi ne otterrà il premio.

4) Einen abschießen, (bei Scheibenschießen) tirar meglio, far miglior colpo d'un altro.

5) *T. de' Giard.* Sprößlinge abschießen, (von Pflanzen) pullulare, germogliare, mettere.

6) *v. n.* finir di sparare, di tirare.

7) (vom Wasser) cader giù precipitosamente.

8) (von Farben) V. verschießen.

**Abschießen**, *n. gen.* s; *senza plur.* *T. de' Cacc.* ein Abschießen halten, uccidere tutto il selvaggiume cacciato nel ricinto e per ciò finir la caccia.

**Abschießung**, *f. plur.* en, lo scoccare, il tirare; it. lo sparare.

**Abschiffen**, *v. n.* [absegeln] partire, fare, metter vela.

2) *v. a.* V. verschiffen.

**Abschiffung**, *f. plur.* en, partenza, il far vela. It. *Per* V. Verschiffung.

**Abschildern**, *v. a.* V. abmalen, abbilden. It. *Fig.* Einen, Etwas abschildern, descrivere; ritrarre, rappresentare con parole uno, q. c.

**Abschilderung**, *f. plur.* en, V. Abbildung. It. *Per* Beschreibung, Schilderung, descrizione; il rappresentar con parole.

**Abschinden**, *v. a. irreg.* [das Fell, die Haut] scorticare, scuojare, cavar la pelle. §. ein Thier abschinden, scorticare un animale. §. sich den Fuß, die Hand abschinden, scalfirsi, scorticarsi il piede, la mano.

2) Einen abschinden, *Fam.* affaticare, ammazzare uno col farlo troppo lavorare. §. sich abschinden, ammazzarsi, rifinirsi a forza di lavorare.

**Abschirren**, *v. a.* [die Pferde] torre gli arnesi al, del cavallo.

**Abschlachten**, *v. a.* V. schlachten. It. *Fig.* die Gefangenen abschlachten, far un macello de' prigionieri, ucciderli.

**Abschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, *T. dei Bosc.* V. Abraum.

2) *T. de' Gett. di lett.* V. Schriftmutter.

3) *T. de' Numism.* medaglia coniata d'incavo.

4) *T. degl' Idraul.* (an Mühlwehren) risciacquatojo.

5) *T. di Giuoco*, dieses Billard hat einen guten, schlechten Abschlag, le bande di questo bigliardo sono bene, male imbottite, ribalzano bene, male le biglie. §. der Ball hat einen schiefen Abschlag bekommen, la biglia ha fatto la battuta, è rimbalzata a sghembo.

6) der Abschlag [die Abschlagung] einer Bitte, rifiuto d'una preghiera.

7) auf Abschlag, a conto, a sconto, in deduzione. §. eine Summe auf Abschlag bekommen, ricevere, toccare una somma a conto, una parte della somma intera.

8) auf Theuerung pflegt gewöhnlich ein Abschlag zu kommen, dopo la carestia suol venire il buon mercato, l'abbassamento del prezzo. §. diese Waaren sind in Abschlag gekommen, queste mercanzie calano, si son abbassate di prezzo.

9) eine Arbeit in Abschlag verdingen, dare un lavoro a cottimo.

10) *Per* Abstand, Unterschied, Abfall, contrasto, differenza.

11) ein Abschlag der Kälte, il mitigarsi, il rilasciare del freddo.

**Abschlagen**, *v. a. irreg.* (Nüsse, Obst) abbatacchiare, abbacchiare. §. die Reife von einem Fasse abschlagen, levare, abbattere i cerchi d'una botte. §. das Thürschloß abschlagen, sfasciare, schiodare una serratura. §. Einem den Kopf abschlagen, mozzare il capo ad uno, decapitare, decollare uno.

§. *T. di Mar.* die Segel abschlagen, disantennar le vele. §. ein Bett, ein Zelt abschlagen, [übl. abbrechen] levare un letto, una lettiera, una tenda. §. eine Brücke abschlagen, V. abbrechen.

2) den Feind abschlagen, rispingere, ripulsare il nemico. §. einen Sturm, Angriff abschlagen, rispingere un assalto. §. einen Stoß, Hieb abschlagen, riparar un colpo.

3) einen Brunnen, Teich abschlagen, V. ablassen. §. das Wasser, sein Wasser abschlagen, far acqua, orinare.

4) sich vom Wege abschlagen, voltare, piegare; lasciar la strada, slontanarsene.

5) *Fig.* Einem Etwas, eine Bitte, ein Gesuch abschlagen, ricusare, rifiutare q. c., una preghiera, una ricerca ad uno.

6) eine Münze in Zinn abschlagen, [abdrucken] improntare una medaglia sullo stagno.

7) Eiweiß mit einem Quirl abschlagen, frullare, sbattere col frullo la chiara d'uovo. §. Einen abschlagen, übl. V. abprügeln.

8) Waaren abschlagen, übl. V. abschätzen.

9) *v. n. T. de' Merc.* (von Waaren) andar giù, calare, scemare, diminuire di prezzo. §. der Wein ist seit kurzem sehr abgeschlagen, da poco tempo in qua il vino è calato di prezzo. §. die Kälte fängt an abzuschlagen, il freddo si va mitigando, comincia a rilasciare.

§. *T. di Giuoco*, (im Pharao) die Karte hat abgeschlagen, questa carta ha perduto. §. meine Karte hat abgeschlagen, questa carta non m'ha detto.

**Abschlagen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Waaren) l'andar giù, il calar di prezzo.

**Abschlägig**, *agg.* eine abschlägige Antwort, einen abschlägigen Bescheid bekommen, avere un rifiuto in risposta.

**Abschläglich**, *agg.* a conto, a sconto. §. eine abschlägliche Zahlung, pagamento a conto.

**Abschläglich**, *avv.* [auf Abschlag] a conto, a sconto, in deduzione. §. er hat zehn Thaler abschläglich erhalten, ha ricevuto a conto dieci talleri.

**Abschlagszahlung**, *f. plur.* en, pagamento a conto.

**Abschlämmen**, *v. a.* V. ausschlämmen. It. Fische abschlämmen, stropicciare i pesci [per levar loro la mucosità].

**Abschleichen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] cavar di mano q. c. ad uno facendo il soppiattone.

2) *v. n.* andarsene di soppiatto, cogliersela.

**Abschleifen**, *v. a. irreg.* aguzzare, affilare, arruotare; digrossare. §. die Spitze von einem Messer abschleifen, spuntare un coltello sulla ruota. §. das Gröbste vom Glase, vom Marmor abschleifen, digrossare il vetro, il marmo. §. den Diamant abschleifen, sfregare il diamante greggio. §. mit Schmergel abschleifen, smerigliare. §. ein Messer abschleifen, arruotare, affilare un coltello. §. eine Kupferplatte abschleifen, scancellare l'incisione e lisciare il rame.

§. *Fig.* der feine Umgang hat ihn abgeschliffen, il praticar con persone colte, fine, l'ha dirozzato, incivilito.

2) ein Stück Marmor, ein Spiegelglas abschleifen, lisciar bene il marmo, una spera, il cristallo d'uno specchio. §. eine Klinge abschleifen, arruotare, affilare una lama.

3) einen Schleifstein abschleifen, consumare, usare, logorare una ruota, una cote. §. ein Kleid, einen Mantel abschleifen, logorare, usare l'orlo d'un abito, d'un mantello [strascinandolo].

4) Waaren abschleifen, trasportar mercanzie sul traino.

**Abschleifsel**, *n. gen.* s; *senza plur.* minuzzolo, scamuzzolo.

**Abschleimen**, *v. a.* purgare, nettare dalla mucosità, levar il muco. §. einen Fisch abschleimen, purgare un pesce, levargli la mucosità. §. Zucker abschleimen, schiumare, purificare lo zucchero.

**Abschleißen**, *v. a. irreg.* übl. V. abnützen.

**Abschlenkern**, *v. a.* (Etwas von den Fingern, dem Fuße) scuotere, levarsi da dosso q. c.

**Abschleppen**, *v. a.* (Wein u. dergl.) portar via di soppiatto, segretamente, furtivamente.

2) sich abschleppen, spossarsi, affaticarsi a forza di portare, di strascinare gran pesi.

**Abschlichten**, *v. a.* V. schlichten.

**Abschließen**, *v. a. irreg.* [Gefangene] sciorre i ceppi ad, trarre di ceppi un prigioniere. It. scatenarlo.

2) ein Schloß, die Thür abschließen, serrare, chiudere a chiave la porta.

3) *Fig.* eine Rechnung abschließen, sommare le partite d'un conto. §. *T. de' Merc.* die Rechnungen abschließen, saldare i conti, farne la conclusione. §. ein Geschäft, einen Handel, Vergleich abschließen, conchiudere, ultimare un affare, un contratto. §. ich habe Vollmacht, Alles abzuschließen, ho piena facoltà, autorità di conchiudere tutto.

**Abschlüpfen**, *v. n.* übl. V. entschlüpfen.

**Abschlürfen**, *v. a.* bere a sorsi. §. die Sahne von der Milch abschlürfen, sorbire la crema del latte.

**Abschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, [einer Rechnung] il sommare le partite. It. conclusione, saldo. §. [eines Handels, Vergleichs] conclusione. §. zum Abschlusse kommen, venir alla conclusione, alle strette.

**Abschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* dieser Wein hat einen unangenehmen Abschmack, questo vino ha un gustaccio particolare. It. V. Beigeschmack.

**Abschmähen**, *v. a.* V. ausschmähen.

**Abschmählen**, *v. a.* übl. V. ausschmählen.

**Abschmarotzen**, *v. a.* [Einem Etwas] scroccare q. c. da qualcuno.

**Abschmatzen**, *v. a. Fam.* (ein Kind, ein Mädchen) baciucchiare.

**Abschmausen**, *v. a. P. e.* einen Obstbaum, das Obst von einem Baume abschmausen, mangiare tutti i frutti d'un albero. §. er hat ihm sein Vermögen abgeschmaust, gli ha scroccato il suo, gli ha mangiato il suo avere.

2) *v. n. Fam.* finir di crapulare, di banchettare.

**Abschmecken**, *v. a.* conoscere al sapore. §. dem Wein die Jahre abschmecken, conoscere al gusto quanti anni è vecchio un vino.

2) *v. n.* (von Speisen) aver un gusto guasto, un cattivo sapore, sapere di...

**Abschmeckend**, *agg.* guasto, stantio, vieto, muffo. §. abschmeckend werden, perdere il proprio gusto, guastarsi, divenir stantio, saper di tanfo.

**Abschmeicheln**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere q. c. da uno con lusinghe, adulazione.

**Abschmeißen**, *v. a. irreg.* V. abwerfen.

**Abschmelzen**, *v. a. reg.* [Etwas wovon] separare, partire per via di fusione. §. das Blei vom Silber abschmelzen, partire, separare il piombo dall'argento per via di fusione.

2) Butter abschmelzen, ripurgare il burro sciogliendolo.

3) *v. n. irreg. P. e.* die Tülle der Lampe ist abgeschmolzen, il luminello della lucerna si è staccato, si è dissaldato. §. der Schnee ist abgeschmolzen, tutta la neve si è sciolta, disciolta.

**Abschmieren**, *v. a.* (einen Brief u. dergl.) scarabocchiare, schiccherare; copiar male.

2) ein Werk, ein Buch abschmieren, compilare, copiare, schiccherare un'opera, un libro.

3) *Fig. Modo basso*, Einen abschmieren, spianare ad uno le cuciture, dargli un carico di legnate.

4) *v. n.* V. abschmutzen.

**Abschmierer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiccheratore, che scarabocchia; cattivo copista. It. plagiario.

**Abschmiererei**, *f. plur.* en, schiccheratura, schiccheramento, scarabocchio. It. plagio.

**Abschmutzen**, *v. n.* (von frisch angestrichenen Sachen) stingere, insudiciare. §. diese Wichse taugt nichts, denn die Stiefeln schmutzen ab, questo cerato non val niente, poichè gli stivali insudiciano.

§. *T. degli Stamp.* (von Druckbogen] maculare, macchiare.

**Abschnallen**, *v. a.* [die Schuhe] sfibbiare. §. den Degen, den Gurt abschnallen, sfibbiare la spada, la cintura.

**Abschnappen**, *v. n.* (von der Feder eines Schlosses) scattare, scoccare. §. die Flinte, der Hahn an der Flinte schnappte ab, il fucile si allentò, si rilasciò. §. plötzlich schnappte das Schloß ab, tutto in un tratto la molla [della serratura] scattò.

2) *Fig. Fam.* im Reden abschnappen, cessare in un subito di parlare, tagliarsi la parola in bocca.

3. *v. a.* die Thür, das Thürschloß abschnappen, fare scattare la molla, inchiavistellare, chiudere la porta.

**Abschneiden**, *v. a. irreg.* tagliare, mozzare, troncare, segare. §. [Haare] tagliare. §. (Gras) segare, falciare. §. Getreide abschneiden, mietere, segare, tagliare le biade. §. den Hals, die Kehle, sich den Hals abschneiden, scannare, tagliare la gola; scannarsi. §. Einem den Kopf abschneiden, tagliare, mozzare il capo ad uno, decapitarlo. §. sich die Nägel abschneiden, tagliarsi le unghie. §. einem Hunde, Spitzbuben die Ohren abschneiden, mozzare, scortare le orecchie ad un cane, ad un ladro. §. einem Vogel den Schwanz abschneiden, scodare un uccello. §. Etwas unten abschneiden, succidere, soccidere, tagliare q. c. dalla parte di sotto.

2) *Fig.* einer Festung die Zufuhr abschneiden, bloccare una fortezza, tagliare l' ingresso ai viveri. §. Einem den Weg abschneiden, traversare la strada ad uno. §. einer Stadt das Wasser abschneiden, tagliar l' acqua ad una città. §. den Feind abschneiden, tagliare, dividere un corpo nemico. §. Einem alle Hoffnung, Gelegenheit abschneiden, togliere ogni speranza, occasione ad alcuno. §. Einem die Ehre abschneiden, screditare, denigrare, diffamare alcuno.

**Abschneidung**, *f. plur.* en, il tagliare, tagliamento, troncamento, recisione. §. [der Ehre] diffamazione; calunnia.

**Abschnellen**, *v. a.* fare scattare, scoccare. §. eine Feder abschnellen, allentare una molla. §. den Pfeil abschnellen, scoccare la freccia, scagliare la saetta.

2) *v. n.* die Feder schnellte schnell ab, la molle scattò, si allentò in un subito.

**Abschneuzen**, *v. a.* [das Licht] smoccolare.

**Abschnippeln**, *v. a.* tagliuzzare.

**Abschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, [das Abgeschnittene] ritaglio, taglio; it. fetta, gherone.

§. *T. di Sart.* V. Abfall.

§. *T. de' Fort.* V. Quermauer. §. *T. de' Merc.* ein Abschnitt von Zeugen, ritaglio, gherone, scampolo. It. eine Summe in drei Abschnitten übermachen, rimettere una somma a tre termini. §. den Saldo in einem Abschnitte ziehen, ricevere, toccare il saldo in una tratta, in un solo termine.

§. *T. de' Geom.* segmento. §. der Abschnitt auf einer Münze, esergo. §. *Fig.* in einem Verse, [Cäsur] cesura, cadenza. §. in einem Buche, sezione, capitolo, paragrafo. §. ein Werk in mehrere Abschnitte theilen, scompartire un' opera in più sezioni.

§. *T. delle Cucitr.* der Abschnitt einer Haube, mostra d' una cuffia.

**Abschnittling**, *m. gen.* es; *plur.* e, [einer Hecke] tonditura.

**Abschnittschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Com.* [Coupon] polizza, biglietto di banco, cedolino degl' interessi.

**Abschnittswinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Geom.* angolo di segmento.

**Abschnitzel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (von Holz) copponi, schegge, toppe. §. (von Leder, Zeugen) ritaglio, scamuzzolo. §. (von den Nägeln) ritagli. §. (von Münzen) ritagli. §. (vom Weinstock) potatura.

**Abschnitzeln**, *v. a.* (Holz) far copponi, toppe. §. ein Bild abschnitzeln, intagliare, formare una figura di, in legno.

**Abschnüren**, *v. a.* (einen Mantelsack) slegare, slacciare.

2) eine Warze abschnüren, V. abbinden.

3) ein Gartenbeet abschnüren, livellare, disporre a linea retta un' ajuola. §. *T. de' Falegn.* das Zimmerholz abschnüren, rigare col cordone il legname.

**Abschocken**, *v. a.* (Nüsse u. dgl.) dividere in sessantine.

**Abschöpfen**, *v. a.* [das Oberste] levare col cucchiajo e simili il disopra. §. das Fett von der Brühe abschöpfen, digrassare il brodo. §. den Rahm von der Milch abschöpfen, levare la panna, la crema del latte. §. den Schaum von einer Flüssigkeit abschöpfen, schiumare un, levare la schiuma d' un liquido.

**Abschrägen**, *v. a.* (ein Brett) segare, tagliare, piallare obliquamente. §. *T. de' Falegn.* ein Stück Holz abschrägen, tagliar il legname a triangolo, a prisma.

**Abschrauben**, *v. a.* (das Angeschraubte) svitare. §. einen Flintenlauf abschrauben, scassare la canna d' un archibugio.

**Abschrecken**, *v. a.* [das Wild] spaurire, far fuggire. §. *Fig.* Einen von Etwas abschrecken, scoraggiare uno, fargli perder la voglia, l' animo di far q. c. §. er läßt sich nicht so leicht abschrecken, non si lascia sbigottire, sgomentare, scoraggiare tanto facilmente. §. er läßt sich durch nichts abschrecken, nessuna cosa potrebbe sgomentarlo, disconfortarlo.

2) Einem Etwas abschrecken, ottenere q. c. da uno con ispaventarlo, con incutergli timore.

3) das glühende Eisen abschrecken, asperger d' acqua un ferro rovente per ismorzarlo. §. *T. de' Cucin.* einen Fisch mit Essig abschrecken, spruzzare un pesce coll' aceto [per fargli prendere un color azzurrigno].

**Abschreibegebühr**, *f. plur.* en, paga del copista.

**Abschreiben**, *v. a. irreg.* (ein Heft, einen Brief u. s. w.) copiare, ricopiare, trascrivere. §. er schreibt bloß aus anderen Büchern ab, non fa altro che trascrivere, estrarre da' libri, dagli scritti altrui.

2) die Feder abschreiben, spuntare, rendere, ottusa la penna con lo scrivere. §. auf diesem Papier schreiben sich die Federn bald ab, su questa carta le penne si guastano ben presto.

3) *Fig. Fam.* ich habe mir fast die Finger abgeschrieben, io ho scritto tanto che non mi sento piu le dita.

4) eine Schuld bei Einem abschreiben, scontare un debito con lo scrivere pel creditore.

5) einen Auftrag abschreiben, contrammandare, disdire un' incombenza per iscritto. §. er hatte versprochen zu kommen, aber wie ich sehe, schreibt er es eben wieder ab, ha promesso di venire, ma come vedo ora, si scusa in questa lettera.

6) *T. de' Merc.* einen Posten in seinem Buche abschreiben, mettere una partita a credito nel suo libro. §. Einem eine Summe ab- und Einem eine andere zuschreiben, voltare il debito d'uno a un altro, levare una partita dal conto di alcuno, e impostarla al conto d'un altro.

**Abschreiben**, *n. gen.* s; *senza plur.* il copiare, ricopiare, il trascrivere; copia.

**Abschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* copista, copiatore; amanuense.

**Abschreiberinn**, *f. plur.* en, copiatrice, amanuense.

**Abschreiberei**, *f. plur.* en, *P. e.* er nährt sich von der Abschreiberei, si mantiene, vive col copiare, col far il copista. §. es ist eine erbärmliche Abschreiberei, quest' è una copiaccia, una copia malissimo scritta.

**Abschreibung**, *f. plur.* en, V. Abschreiben.

**Abschreien**, *v. a. irreg.* pubblicar con grida, proclamare con voce forzata. §. die Stunden abschreien, V. abrufen.

2) Einem Etwas abschreien, ottenere, ricavare q. c. da uno a forza di grida.

3) sich die Kehle, den Hals abschreien, sich abschreien, sfiatarsi, perder la voce a forza di gridare.

**Abschreiten**, *v. a. irreg.* (einen Platz, Garten) misurare co' passi.

2) *v. n.* V. abgehen. It. vom Wege der Tugend abschreiten, deviare, allontanarsi dal retto sentiero, dalla virtù.

**Abschrift**, *f. plur.* en, copia. §. (von einer Urkunde) copia, documento in duplo. §. eine Abschrift von Etwas abnehmen, prender copia di q. c. §. eine beglaubigte Abschrift, copia vidimata. §. die Abschrift mit der Urschrift vergleichen, collazionare, riscontrare la copia coll' originale.

NB. die Abschrift ist der Selbstschrift und Urschrift entgegengesetzt, l'apografo, la copia, è l' opposto dell' autografo, dell' originale.

**Abschriftlich**, *agg.* in copia. §. eine abschriftliche Urkunde, la copia d' un documento.

**Abschriftlich**, *avv.* in copia. §. er theilte mir den Brief abschriftlich mit, mi comunicò la lettera in copia.

**Abschröpfen**, *v. a. T. degli Agric.* den Weizen abschröpfen, tagliare la resta del frumento.

2) Einem das schlechte Blut abschröpfen, trarre il cattivo sangue con le ventose, coppe.

3) Einen abschröpfen, estenuare uno con applicargli troppe ventose. It. *Fig.* V. aussaugen.

**Abschroten**, *v. a.* (ein Faß Bier, Wein) mettere, calare nella cantina. §. *T. de' Falegn.* ein Stück von einem Balken abschroten, segare, tagliare un pezzo della trave. §. *T. de' Magn.* ein Stück Eisen abschroten, tagliare un pezzo di ferro. §. *T. degli Agric.* V. abschröpfen.

2) eine Quelle abschroten, svolgere la direzione d' una sorgente. §. einen Graben abschroten, dar ad una fossa la dovuta inclinazione.

**Abschultern**, *v. a. T. mil.* (das Gewehr) togliere, levare di spalla.

**Abschuppen**, *v. a.* (einen Fisch) scagliare, squamare. §. sich abschuppen, scagliarsi, perdere le squame.

**Abschüppen**, *v. a.* V. abschaufeln.

**Abschuppung**, *f. plur.* en, il levar le scaglie. It. il perdere le squame. It. *T. de' Med.* die Abschuppung der Haut, lo spellamento, escoriazione dell' epidermide.

**Abschürfen**, *v. a.* (die Haut) scalfire. §. sich die Haut abschürfen, scalfirsi la pelle, scorticarsi leggermente.

2) eine geheilte Wunde abschürfen, scrostare una piaga guarita.

**Abschürzen**, *v. a.* (den Rock) scingere, lasciar andar giù.

**Abschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, [des Wassers] caduta; it. scroscio dell' acqua.

2) (eines Hügels, Daches) scesa, pendio, dirupo precipizio. §. *T. degli Arch.* der Abschuß durch einen runden Thurm, scala a chiocciola.

**Abschüssig**, *agg.* [steil] scosceso, dirupato; ripido. §. ein abschüssiger Berg, monte scosceso, dirupato. §. ein abschüssiges Dach, tetto declive.

§. *T. degli Arch.* ein abschüssiger Bogen, arco rampante.

**Abschüssig**, *avv.* all' erta, in pendio.

**Abschüssigkeit**, *f. plur. inusit.* [Steilheit] ertezza, ripidezza.

**Abschütteln**, *v. a.* scuotere, far cadere, cascare, a forza di scuotere. §. den Staub abschütteln, scuotere la polvere. §. das Obst von den Bäumen abschütteln, scuotere, far cascare i frutti dall' albero.

§. *Fig.* das Joch abschütteln, scuotere il giogo.

2) das Fieber hat ihn tüchtig abgeschüttelt, la febbre l' ha ben concio, gli ha dato una buona scossa.

**Abschütten**, *v. a.* versare, vuotare un po' di q. c. §. dieser Sack ist zu voll, man muß etwas abschütten, questo sacco è troppo pieno, bisogna versarne un po'. It. V. abgießen.

**Abschützen**, *v. a* (das Wasser) arrestare con una chiusa, cateratta.

2) *v. n. T. de' Min.* die Kunst schützt ab, la macchina si ferma, non va più.

**Abschwächen**, *v. a.* übl. V. entkräften.

**Abschwämmen**, *v. n.* V. abschwemmen.

**Abschwären**, *v. a. irreg.* staccarsi, cadere per ulceragione. §. an diesem Finger wird der Nagel abschwären, la suppurazione farà cadere l' unghia.

**Abschwärmen**, *v. n.* (von Bienen) finir di fare sciame.

2) die Bienen sind abgeschwärmt, lo sciame se n' è volato via.

**Abschwarten**, *v. a.* (eine Speckseite, einen Schinken) scotennare.

2) einen Block abschwarten, segare il primo asse [con la corteccia] d' un tronco.

**Abschwärzen**, *v. a.* [Leder] dar ben bene il nero.

2) *v. n.* (von schwarzgefärbten Tüchern, Hüten) stingere; lasciare, perdere il nero.

**Abschwatzen**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere, ricavare q. c. da uno con chiacchiere, lusinghe. It. V. absprechen; verabreden.

**Abschwefeln**, *v. a. T. de' Metall.* Erze abschwefeln, levare, cavare lo zolfo dalle miniere.

2) Etwas abschwefeln, solforare bene q. c.

**Abschweif**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Abschweifung.

**Abschweifen**, *v. a.* (Garn, Wäsche) sciacquare.

2) Seidengehäuse [Cocons] abschweifen, mettere i bozzoli nell' acqua bollente per isvolgerne la seta, sboglientarli.

3) *T. de' Legn.* V. ausschweifen.

4) *v. n. Fig.* vom Wege abschweifen, svagarsi, allontanarsi, scostarsi dalla strada. §. in der Rede abschweifen, far una digressione, uscir di seminato.

**Abschweifung**, *f. plur.* en; *Fig.* [vom Wege] sviamento, l' allontanarsi, lo svagarsi dalla via. §. (in der Rede, Schrift) digressione.

**Abschwelgen**, *v. a.* [sich] rovinarsi per, con intemperanza, dissolutezza.

**Abschwellen**, *v. n. irreg.* (von einem geschwollenen Gliede) sgonfiarsi. §. den Luftball abschwellen lassen, fare sgonfiare il pallon volante.

**Abschwemmen**, *v. a.* (Holz) far galleggiare. §. der Regen hat viele Erde vom Felde abgeschwemmt, la pioggia ha trasportato molta terra dal campo.

2) ein Pferd abschwemmen, guazzare un cavallo. §. Seide, Häute u. dgl. abschwemmen, guazzare, risciacquare seta, pelli. §. den Koth von Etwas abschwemmen, lavare, torre il fango nell' acqua corrente.

**Abschwenden**, *v. a. T. degli Agr.* (die Aecker) addebbiare, debbiare.

**Abschwimmen**, *v. n. irreg.* (vom Lande, Ufer) scostarsi, allontanarsi a nuoto.

2) sich abschwimmen, spossarsi per troppo nuotare, nuotare a più non posso.

**Abschwinden**, *v. n. irreg.* übl. V. abzehren.

**Abschwingen**, *v. a. irreg.* far cadere scuotendo, agitando. §. den Flachs abschwingen, maciullare il lino.

3) sich vom Pferde abschwingen, lasciarsi, saltar giù dal cavallo.

**Abschwitzen**, *v. a. T. de' Conc.* (die Häute, mettere nella stufa, stufare.

2) eine Krankheit abschwitzen, guarire a forza di sudare. §. *Fig.* seine Sünden abschwitzen, espiare i suoi peccati col sudore della sua fronte.

3) *Fam.* sich abschwitzen, estenuarsi, infiacchirsi per troppo sudare.

**Abschwören**, *v. a. irreg.* [einen Eid] prestare, deporre giuramento.

2) seine Religion abschwören, abjurare la sua religione, la sua fede. §. er schwur seinen Glauben öffentlich ab, egli rinnegò pubblicamente la sua fede [di Gesù Cristo].

3) ein Verbrechen abschwören, purgarsi d' un delitto per via di giuramento. §. eine Schuld, den Empfang einer Sache abschwören, giurare di non dovere, di non aver ricevuto una cosa. §. seine Unterschrift abschwören, negare con giuramento la sua firma, la sua sottoscritta.

**Abschwörung**, *f. plur.* en, [eines Eides] il prestare un, la deposizione d' un giuramento. §. (des Glaubens, der Religion) rinnegamento; it. abjurazione. §. (einer Schuld) dinegazione.

**Abscisse**, *f. plur.* n, *T. de' Geom.* ascissa.

**Absegeln**, *v. n.* far vela, dar le vele a' venti, partire. It. *Fig. Fam.* andarsene all' altro mondo.

2) *v. a.* den Mast u. s. w. absegeln, perdere l' albero ec. per la forza de' venti.

**Absehbar**, *agg.* da potersi veder da un capo all' altro. §. eine nicht absehbare [unabsehbare] Fläche, Ebene, pianura a perdita di vista, d' occhio, tanto grande che non se ne può scernere la fine.

**Absehen**, *v. n. irreg.* V. wegsehen, fortsehen. It. *Fig.* von seinem eigenen Vortheile absehen, non riguardare a' proprj interessi. §. davon abgesehen daß..., senza badare ciò, non riguardando a ciò; mettendo da banda che ...

2) eine Ebene, einen Baumgang u. dgl. absehen, vedere l' estremità d' una pianura, d' un viale, scoprire sino alla fine d' una pianura, sino al capo d' un viale. §. eine Allee, wovon das Ende nicht abzusehen ist, un viale a perdita di vista, tanto lungo che non se ne può scernere la fine.

§. *Fig.* wir sehen nicht ab, wozu das dienen soll, non vediamo a che deve servire questo. §. es ist schwer abzusehen, warum sie es gethan hat, è difficile di comprendere perchè ella l' ha fatto.

3) *Per* ersehen, *P. e.* seinen Vortheil, die Gelegenheit absehen, spiare l' opportunità, la buona occasione, cogliere il momento favorevole, aspettare la palla al balzo.

4) sein Ziel absehen, mirare, prender la, tor di mira. §. *Fig.* auf Etwas abgesehen sein, esser diretto a qualche scopo, aver in mira, mirare. §. es ist auf mich abgesehen, io son tolto di mira, a me si è teso il laccio. §. es ist auf seine Ehre, auf sein Geld abgesehen, si è preso di mira il suo onore, il suo danaro, si tratta di togliergli l' onore, il danaro.

5) Einem Etwas [ein Kunststück, einen Handgriff] absehen, imparare da alcuno coll' osservare, col badare com' ei lavora. §. ich habe ihr diesen Wunsch an den Augen abgesehen, le ho letto questo desiderio negli occhi.

**Absehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* [das Zielen] il mirare, il tor di mira; mira. §. nehmen Sie Ihr Absehen tiefer, prendete la mira più a basso.

§. *Fig. Per* Absicht, intenzione, scopo, mira; disegno. §. mein Absehen geht auf ..., la mia intenzione ha per oggetto ..., ho la mira a ...

2) *Per* Korn, [vorn an Gewehren] mira.

**Abseide**, *f. senza plur.* filaticcio, seta stracciata.

**Abseifen**, *v. a. T. de' Tint.* [Seide] cuocere la seta, risciacquarla [per purgarla dal sapone].

**Abseifung**, *f. plur.* en, *T. de' Tint.* (der Seide) il cuocere, risciacquamento.

**Abseigen**, *v. a.* V. abseihen.

**Abseigern**, *v. a. T. de' Min.* (einen Schacht) scavare perpendicolarmente. It. misurare collo scandaglio, scandagliare. It. finir di sceverare l' argento dal rame.

**Abseigerung**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* lo scavare perpendicolarmente; it. lo scandagliare.

**Abseihen**, *v. a.* colare, feltrare.

**Abseihküpe**, *f. plur.* n, V. Stellbottich.

**Absein**, *v. n. irreg.* [abgesondert; it. abwesend sein] essere staccato, separato; it. non essere presente. §. der Henkel des Korbes ist ab, il manico del canestro si è staccato. §. das Bein ist ihm ab, ha perduto una gamba. §. der Garten ist nicht weit vom Thore ab, il giardino non è molto lontano dalla porta.

**Absein**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Abwesenheit] assenza. §. in, bei seinem, meinem Absein, nella sua, mia assenza.

**Abseite**, *f. plur.* n, (eines Gebäudes) parte posteriore, di dietro. §. die Abseiten einer Kirche, le parti laterali d' una chiesa. §. die Abseite eines Daches, il pendio d' un tetto.

**Abseits**, *avv.* da banda, da parte, in disparte. §. ich nahm ihn abseits, io lo condussi in disparte. §. das Haus liegt abseits von der Straße, questa casa è posta al lato, lontano della strada.

**Absenden**, *v. a. irreg.* [abschicken] mandare, inviare, spedire; deputare, delegare. §. einen Boten absenden, spedire, inviare un messo. §. einen Bevollmächtigten absenden, deputare, delegare un plenipotenziario. §. Waaren absenden, spedire, mandare mercanzie.

**Absender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* speditore; it. mandatore, inviatore.

**Absenderinn**, *f. plur.* en, speditrice; it. mandatrice, inviatrice.

**Absendung**, *f. plur.* en, (eines Boten) spedizione. §. (der Waaren) spedizione. §. (eines Bevollmächtigten) deputazione, delegazione.

**Absengen**, *v. a.* (Haare, Federn) abbrustiare, abbruciacchiare. §. eine gerupfte Gans absengen, abbruciacchiare un' oca spiumata. §. *T. de' Cappell.* die langen Haare absengen, abbruscare i peli.

**Absengung**, *f. plur.* en, abbrustiatura, abbrustitura, l' abbruciacchiare.

**Absenken**, *v. a.* V. hinabsenken. §. Weinstöcke absenken, propagginare viti. §. Feigenbäume, Nelken absenken, margottare alberi di fichi, garofani.

2) *T. de' Min.* einen Schacht absenken, scavare un pozzo [perpendicolarmente all' ingiù].

**Absenker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Giard.* (vom Weinstock) propaggine, barbatella. §. (von anderen Gewächsen) margotta.

**Absentiren**, *v. n.* [sich] V. entfernen.

**Absetzbar**, *agg.* (von Beamten) che può essere destituito, rimosso dalla carica; che ha un impiego amovibile. §. [von Waaren] spacciabile, esitabile.

**Absetzen**, *v. a.* deporre, posare, porre, metter giù. §. eine Last absetzen, mettere, por giù, deporre un peso.

2) das Gewehr absetzen, scostare l' arme. §. den Tisch von der Wand absetzen, scostare la tavola dal muro. §. das Horn, die Trompete absetzen, levar di bocca il corno, la trombetta. §. eine Seite schreiben ohne die Feder abzusetzen, scrivere tutta una pagina senza deporre la penna. §. Waaren absetzen, spacciare, esitare mercanzie.

§. *T. de' Bosc.* Holz absetzen, diramare, dibruscare un albero. §. *T. degli Intagl.* Striche, Schnitte absetzen, interrompere il taglio, le linee.

3) einen Koffer u. dgl. bei Einem absetzen, dare, consegnare in custodia una cassa ec. ad uno; depositarla da uno. §. er setzte mich unterwegs bei meinem Freunde N. ab, egli mi accompagnò in carrozza sino dal mio amico N., ov' io scesi.

4) *Per* Abwerfen, *P. e.* das Pferd hat seinen Reiter abgesetzt, il cavallo ha buttato giù il cavaliere.

5) *Per* abnehmen, abschneiden, (Glieder) amputare, tagliare.

6) der Wein hat viel Hefen abgesetzt, il vino ha fatto molta posatura, ha dato molta feccia.

7) im Schreiben die Zeilen absetzen, principiare da capo le linee, le righe.

8) *Fig.* einen Beamten absetzen, deporre, destituire un impiegato, ufficiale, privarlo dell' impiego. §. einen König absetzen, detronizzare un re. §. einen Offizier absetzen, cassare, degradare un uffiziale. §. einen Priester absetzen, dimettere un prete da' sagri uffizj. It. degradarlo. §. einstweilig absetzen, sospendere. §. eine Münze absetzen, [herabsetzen] far calare, diminuire il valor d' una moneta.

9) ein Kalb, ein Lamm absetzen, slattare un vitello, un agnello.

10) die Farben absetzen, *T. de' Pitt.* dar risalto ai colori [col metterli in contrasto].

11) *T. degli Stamp.* eine Seite absetzen, comporre, finire una pagina. §. morgen wird der letzte Bogen abgesetzt, domani si finirà [di comporre] l' ultimo foglio. §. einen Gesang, ein Lied absetzen, [in Noten setzen] mettere in musica una cantata.

12) *v. n. T. de' Min.* der Gang setzt ab, il filone volta, prende un' altra direzione. §. das Gestein setzt ab, la roccia si cangia, diventa più tenera.

13) *Per* abstechen (von Farben) V.

14) vom Lande absetzen, [abstoßen] allontanarsi, scostarsi da terra, dal lido, derivare.

15) im Trinken, im Reden, im Singen, im Schreiben nicht absetzen, bere, discorrere, cantare, scrivere senza interrompersi. §. er trank das Glas aus ohne abzusetzen, ha bevuto tutto il bicchiere in un tratto, senza intermissione.

16) *v. imp. Per* zur Folge haben, *p. e.* es wird Schläge, Thränen absetzen, ci scapperanno delle botte, delle lagrime. §. es wird einen großen Lärm absetzen, questa cosa farà gran rumore, ne seguirà gran rumore da questa cosa.

**Absetzferkel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* porcello slattato.

**Absetzfüllen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poledro slattato.

**Absetzkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, vitello slattato.

**Absetzlamm**, *n. gen.* es; *plur.* lämmer, agnello slattato.

**Absetzung**, *f. plur.* en, (einer Last) il porre, mettere giù. §. (eines Gliedes) amputazione. §. (vom Amte) deposizione, destituzione. §. eine schimpfliche Absetzung, degradazione disonorevole, cassazione infame. §. eine einstweilige Absetzung, sospensione. §. (einer Münze) riduzione, diminuzione.

§. *T. degli Stamp.* (eines Bogens) composizione.
§. (einer Waare) V. Absatz.

**Absicht**, *f. plur.* en, [Zweck] intenzione, intento, disegno, mira, scopo. It. fine. §. Etwas zur Absicht haben, aver q. c. in mira, aver l'intenzione di fare q. c. §. ich hatte die Absicht, es zu thun, avea l' intenzione, il disegno di farlo. §. ich habe dabei keine andere Absicht als..., in far ciò non ho altra mira, altro intento che ... §. er hat Absichten auf das Mädchen, egli ha delle mire per [su] questa fanciulla. §. der Minister hat Absichten mit ihm, il ministro ha delle intenzioni, delle mire per lui. §. seine Absicht erreichen, pervenire al suo intento, scopo. §. Etwas in guter Absicht, in der Absicht thun zu..., far alcuna cosa con buona intenzione, coll' intenzione, con intento di ... §. ich that es mit Absicht, recht mit Absicht, lo feci a disegno, avvertitamente, a bello studio. §. er thut nichts ohne Absicht, non fa niente senza un qualche fine, senza proposito.

2) *Per* Rücksicht, Betreff, riguardo, rispetto. §. in Absicht meiner, deiner, seiner, ihrer, unser, euer; it. auf mich, dich, ihn, sie, uns, euch, rispetto a me, a te, a lui, a lei, a noi, a voi, it. in mio, tuo, suo, nostro, vostro riguardo. It. quanto a me ec., per me ec.

**Absichtlich**, *agg.* fatto a disegno, a bello studio, a posta; it. premeditato. §. eine absichtliche Beleidigung, offesa fatta a disegno, premeditata. §. ein absichtlicher Betrug, inganno fatto a disegno, a bella posta, §. ein absichtlicher Mord, assassinio premeditato.

**Absichtlich**, *avv.* a disegno, a bello studio, a posta avvertitamente, con intenzione di ...

**Absichtlichkeit**, *f. plur. inusit.* premeditazione, il fare q. c. a bello studio. §. die Absichtlichkeit [das Absichtliche] seines Benehmens fällt in die Augen, il suo modo di procedere così a bello studio è evidente.

**Absichtlos**, *agg.* senza disegno. §. absichtlose Einfalt, ingenua semplicità.

**Absichtlosigkeit**, *f. plur. inusit.* qualità di ciò che si fa senza disegno.

**Absickern**, *v. n.* V. absintern.

**Absiden**, *f. plur. T. degli Astr.* absidi.

**Absieben**, *v. a* crivellare, vagliare, separare col vaglio.

**Absieden**, *v. a. irreg.* V. abkochen. It. V. auskochen. It. *T. de' Tin.* die Seide absieden, cuocere la seta, [per torle la crudezza]. §. einen Zeug, die Farbe eines Zeuges, stingere una stoffa col cuocerla.

**Absingen**, *v. a. irreg.* (ein Lied) cantare [in pubblico].

2) sich absingen, straccarsi, affaticarsi, sfiatarsi col troppo cantare.

3) *v. n.* der Nachtwächter hat abgesungen, V. abrufen.

**Absintern**, *v. n.* (vom Wasser) trapelare, stillare.

**Absitzen**, *v. a. irreg.* [eine Schuld, eine Strafe] pagare una pena, un debito con lo stare in prigione.

2) die Beinkleider absitzen, logorare i calzoni a forza di star a sedere. §. das Polster eines Stuhls absitzen, rovinare logorare il cuscino d' una sedia.

3) den gethanen Vorschuß absitzen, [auf einem Gute] restare in possesso d' un bene finchè siano scontati gli avanzi fatti.

4) *v. n.* vom Fenster, vom Ofen, von der Thür absitzen, sedere, star seduto discosto della finestra, della stufa, dell' uscio. §. vom Pferde absitzen, smontare da cavallo. §. die Reiterei ist abgesessen, la cavalleria ha smontato, è scesa da cavallo.

**Absocken**, *v. n. T. de' Min.* V. abtröpfeln. It. *Modo basso*, battersela, cogliersela, andarsene.

**Absohlen**, *v. a. T. de' Min.* V. abnützen.

**Absolden**, *v. a.* (einen Staatsdiener) salariare e congediare.

**Absolut**, *agg. Voce lat.* (unbeschränkt, unbedingt, assoluto. §. die absolute Schwere, das absolute Gewicht, *T. de' Fis.* la gravità assoluta, il peso assoluto.

§. *T. de' Chim.* absoluter Alcohol, alcool assoluto.

**Absolut**, *avv.* V. durchaus.

**Absolution**, *f. plur.* **en**, [Erlaß, Freisprechung] assoluzione.

**Absolviren**, *v. a.* [freisprechen, Einen] assolvere. §. seine Studien absolviren, [beendigen] finire i suoi studj.

**Absonderbar**, *agg.* [trennbar] separabile.

**Absonderlich**, *agg.* V. absonderbar; it. *Per* besonder, sonderbar, singolare, particolare.

**Absonderlich**, *avv.* [besonders; vorzüglich] singolarmente, particolarmente, principalmente.

**Absondern**, *v. a.* [abscheiden, trennen] separare, segregare, disgiungere, scompagnare; sceverare. §. einen Hof von dem andern durch eine Mauer absondern, segregare, separare un cortile da un altro [con un muro]. *T. de' Fort.* ein abgesondertes Bollwerk, bastione distaccato, separato. §. *T. Mil.* ein Corps absondern, distaccare un corpo. §. die Böcke von den Lämmern absondern, sceverare, scompagnare i becchi dagli agnelli. §. das Fleisch von den Knochen absondern, separare, distaccare la carne dalle ossa; spolpare le ossa. §. das gute Korn von dem schlechten absondern, separare, scegliere il buon grano dal cattivo. §. aus den Nahrungsmitteln sondern sich die Säfte ab, gli umori si separano, si segregano dal nutrimento. §. die Nieren sondern den Harn, die Leber die Galle ab, i reni fanno la secrezione dell' urina, il fegato fa la secrezione del fiele. §. ein Glied absondern, übl. V. abnehmen.

2) sich von Andern absondern, separarsi, disgiungersi dagli altri. §. sich von der Welt absondern, ritirarsi dal mondo, lasciarlo.

3) *Fig.* das Zufällige der Sache von dem Wesen derselben absondern, astrarre, separare l'accidentale d'una cosa, dalla sostanza, dall' essenziale. §. abgesonderte Begriffe, idee astratte.

**Absonderung**, *f. plur.* **en**, separazione, segregazione, disgiungimento, sceveramento, V. absondern. §. Absonderung der Säfte, secrezione degli umori.

**Absonderungsgefäße**, *n. plur. T. degli Anat.* vasi secretorj.

**Absonderungsstrich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, linea di separazione. It. *Per* Komma, V.

**Absonderungswerkzeuge**, *n. plur. T. de' Bot.* organi secretorj.

**Absonnig**, } **Absönnig**, } *agg.* [schattig] non esposto al sole, ombroso, al rezzo.

**Absorbiren**, *v. a. Voce lat.* [aufsaugen, einsaugen] assorbere.

**Absorbirend**, *agg. T. de' Med.* ein absorbirendes Mittel, un assorbente.

**Absorgen**, *v. n.* [sich] consumarsi per le troppe cure.

**Abspalten**, *v. a.* staccare, separare col fendere, con lo spaccare. §. sich abspalten, fendersi e staccarsi.

**Abspänen**, *v. a.* V. spänen, entwöhnen.

**Abspannen**, *v. a.* [etwas Auf-, Angespanntes] stendere, allentare, rallentare, rilassare. §. den Bogen, die Bogensehne abspannen, stendere, allentare, rilassare l' arco. §. den Hahn [am Gewehr] abspannen, [in Ruhe setzen] calare il cane. §. eine Trommel abspannen, allentare le corde d' un tamburo.

§. *Fig.* ich fühle mich an Geist und Körper abgespannt, mi sento lasso di spirito e di corpo. It. V. abgespannt. §. *T. de' Med.* ein abspannendes Mittel, un rilassante.

2) die Pferde abspannen, staccare i cavalli. §. *Fig.* Einem sein Gesinde abspannen, sviare, frastornare la servitù di alcuno.

3) die Octave, None auf dem Claviere abspannen können, poter abbracciare l' ottava, la nona sul clavicembalo.

**Abspännig**, } **Abspännstig**, } *agg.* [abgeneigt; untreu] alienato, disaffezionato. §. Einem sein Gesinde abspännstig machen, sviare, frastornare la servitù di alcuno, indurla a cambiare di padrone. §. Einem die Kunden abspännstig machen, sviare gli avventori da uno. §. Einem abspännstig werden, abbandonare il partito di uno. §. abspännstig machen, alienare. §. Einen von einer Partei abspännstig machen, far voltar casacca.

**Abspannung**, *f. plur.* **en**, (des Bogens u. s. w.) allentamento, rilassamento. §. *Fig.* (der Nerven, des Geistes) rilassamento.

**Absparen**, *v. a.* [sich Etwas] risparmiare col privarsi del necessario; privarsi di q. c. per risparmiare. §. ich habe es meinem Munde abgespart, me lo son cavato di bocca.

**Abspeisen**, *v. a.* V. abessen. It. seine Leute abspeisen, dar da mangiare alla servitù, nutrirla a sazietà. §. *Fig.* Einen mit leeren Worten abspeisen, dar belle parole ad uno, pagarlo d' erba trastulla; imboccarlo col cucchiajo vuoto.

§. *v. n.* finir di mangiare, levarsi da tavola.

**Abspeisung**, *f. plur.* **en**, *Fig.* (mit Worten) il pascere d' erba trastulla.

**Abspiegeln**, *v. a.* rendere l' immagine di... §. der Mond, die Wolken spiegelten sich auf dem See ab, la luna, le nuvole si specchiavano nel lago.

§. *Fig.* ein Blick, worin sich ihre ganze Zärtlichkeit abspiegelte, uno sguardo in cui si leggeva tutta la sua tenerezza.

**Abspielen**, *v. a.* [ein Stück] suonare un pezzo di musica su qualche strumento. §. Etwas vom Blatte abspielen, suonare q. c. a prima vista, a libro aperto.

2) *Fig.* ich habe mir heute fast die Finger auf der Geige abgespielt, oggi ho suonato tanto il violino che non posso più rimuovere le dita.

3) die Bete abspielen, giuocare le rimesse. §. eine Schuld abspielen, rimpattare una perdita, una partita nel giuoco.

**Abspindeln**, *v. a.* (Garn) svolgere dal fuso.

**Abspinnen**, *v. a. irreg.* [einen Rocken] sconocchiare, vuotar la conocchia.

2) *Fig.* sich die Finger abspinnen, filar tanto a non poter più rimuovere le dita.

3) eine Schuld abspinnen, scontare un debito a forza di filare per il creditore.

4) *v. n. Fam.* dieser Wein spinnt ab, questo vino è inerconito.

**Abspitzen**, *v. a.* spuntare. §. einen Stein mit der Zweispitze abspitzen, scarpellare una pietra.

2) *Per* spitzen, zuspitzen. V.

**Absplittern**, *v. a.* far cascare, distaccare a schegge.

2) *v. n.* staccarsi, spiccarsi a schegge, scheggiarsi e cadere.

**Absprache**, *f. plur. inusit.* übl. V. Abrede.

**Absprechen**, *v. a. irreg.* negare; rifiutare. §. einem Kranken das Leben absprechen, disperare della guarigione d'un ammalato. §. die Aerzte haben ihm das Leben abgesprochen, egli è disperato da' medici. §. Einem alle Hoffnung absprechen, torre uno di speranza; tenerlo per rovinato, perduto. §. Einem Verbrecher das Leben absprechen, sentenziare a morte un malfattore. §. Einem Etwas durch Urtheil und Recht absprechen, torre altrui dal possesso di q. c. per sentenza. §. man kann ihm nicht alles Verdienst absprechen, non si può negare ch' egli abbia de' meriti. §. Einem die gesunde Vernunft absprechen, negare ad uno il lume della ragione, la sua ragione, il senso comune.

2) *Per* verabreden, V.

3) *v. n. Per* entscheiden, urtheilen, decidere, giudicare, dar la sentenza. §. der Richter soll über unsere Sache absprechen, il giudice deve decidere la nostra causa, darne la sentenza. §. die Jugend ist geneigt über Alles abzusprechen, la gioventù è inchinata a dare il suo giudicio in ogni cosa.

**Absprechend**, *part.* V. absprechen. It. ein absprechender Mensch, un uomo che decide facilmente, inconsideratamente. §. in einem absprechenden Tone reden, parlare in tuono decisivo. §. er ist in seinem Urtheile sehr absprechend, egli è molto decisivo nel giudicare, nel dare il suo giudizio.

**Absprecher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* uomo facile a decidere, che decide inconsideratamente, senza riflettere.

**Absprecherei**, *f. plur.* **en**, il pronunziare, parlare d'un tuono decisivo, il voler decidere di tutto.

**Absprecherisch**, *agg.* V. absprechend.

**Abspreizen**, *v. a. T. de' Min.* (einen Schacht) puntellare, sostenere con puntelli.

**Absprengen**, *v. a.* far saltare, distaccare, rompere. §. ein Stück von einem Felsen absprengen, far saltare un pezzo di rocca. §. den Hals einer Flasche, einer Retorte absprengen, (mit Schwefel oder glühendem Drahte) distaccare, rompere il collo d'un fiasco, d'una storta [con zolfo, con fil di ferro rovente]. §. eine Claviersaite absprengen, rompere, far saltare una corda.

2) *v. n.* slontanarsi, partire a cavallo a briglia sciolta.

**Abspringen**, *v. n. irreg.* (von Etwas) cadere, staccarsi, saltare via. §. der Kalk ist abgesprungen, l' intonaco è caduto, si è staccato. §. von diesem Glase ist ein Stück abgesprungen, a questo bicchiere è saltato via, manca un pezzo.

2) vom Wege abspringen, spiccarsi con un salto dalla via. §. *Per* abprallen, V. §. *Fig.* von einem Gegenstande zum andern abspringen, saltare da un oggetto all' altro; saltar di palo in frasca. §. von der Materie abspringen, uscir di tema, del seminato. §. von einer Partei abspringen, abbandonare un partito, voltar casacca. §. von einer Meinung abspringen, cangiar di parere tutto ad un tratto.

3) sich abspringen, stancarsi a forza di saltare, di spiccar salti.

**Abspritzen**, *v. n. P. e.* der Wasserstrahl spritzt von der Felsenwand ab, l' acqua zampilla su la rocca, dalla quale rischizza.

**Absproß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, V. Absprößling.

**Absprossen**, *v. n.* übl. V. abstammen.

**Absprößling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *poet.* [Sprößling, Abkömmling] rampollo, discendente.

**Absprung**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sprünge**, (von der Wand, vom Holze) la cosa spiccata, saltata. §. [vom Wege u. s. w.] lo spiccarsi con un salto dalla via. §. (von einer Partei) abbandono, il voltar casacca. §. (von der Materie) digressione, (von einer Meinung) divario. §. *Per* Abstand, risalto, contrasto. §. welch ein Absprung, che salto! che sbalzo! it. che contrasto! che cosa disperata!

§. *T. de' Giur.* V. Abstand, Verzichtleistung.

**Absprungswinkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Geom.* angolo di riflessione.

**Abspulen**, *v. a.* (Garn) scannellare.

**Abspülen**, *v. a.* sciacquare, risciacquare, lavare. §. die Häute, die Wolle im Flusse abspülen, sciacquare, risciacquare le pelli ec. nel fiume. §. die Seide abspülen, lavare, risciacquare la seta. §. hier hat der Fluß, ist das Ufer abgespült, in questo luogo il fiume ha roso, dilavato la sponda.

§. *Fig. Modo basso*, die Leber abspülen, fare una buona trincata; tracannare. It. V. ausspülen.

**Abstählen**, *v. a.* V. stählen.

**Abstamm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stämme**, *Voce poet.* V. Stamm, Nachkommenschaft.

**Abstammeln**, *v. a.* V. herstammeln.

**Abstammen**, *v. n.* [herstammen, herkommen] derivare, discendere, trarre origine. §. von einem edlen,

uralten Geschlechte abstammen, discendere, trarre origine da una nobile, antichissima stirpe. §. aus königlichem Geblüte abstammen, essere di sangue regio. §. (von Wörtern) derivare.

**Abstämmen**, *v. a.* togliere, levare con lo scarpello. §. einen Baum abstämmen, abbattere, tagliare un albero.

**Abstammend**, *part.* derivante, discendente; it. disceso, nato.

**Abstammung**, *f. plur.* en, [Abkunft] discendenza, origine; nascita. §. [von Wörtern] derivazione; etimologia.

**Abstämpeln**, *v. a.* V. abstempeln.

**Abstampfen**, *v. a.* staccare pestando [col pilone].

2) pestare ben bene, come si deve. It. usare, logorare col pestare.

**Abstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, [Entfernung] distanza; spazio. §. der Abstand der Säulen von einander, spazio, distanza da una colonna all'altra. §. *T. degli Astr.* der Abstand eines Planeten von der Erde, apogeo, perigeo.

2) *Fig. Per* Unterschied, differenza, divario, distanza. §. der Abstand zwischen dem Fürsten und dem Bauer ist sehr groß, c'è una gran differenza, distanza fra il principe, e il contadino. §. der Abstand der Jahre zwischen zwei Personen, differenza, divario d'età fra due persone.

3) *T. de' Giur. Per* Verzichtleistung, rinunzia, rassegnazione. It. cessione.

**Abständer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bosc.* albero disseccato [su la pianta].

**Abständig**, *agg. T. de' Bosc.* abständiges Holz, legna morticcia, morticina. §. ein abständiger Baum, albero disseccato su la pianta.

**Abstatten**, *v. a.* seinen Dank abstatten, render grazie, ringraziare. §. einen Besuch abstatten, far visita [ad alcuno]. §. einen Gruß abzustatten haben, aver da fare, portare un saluto, un complimento; salutare da parte di uno. §. seinen Glückwunsch abstatten, far le sue congratulazioni, congratularsi.

**Abstattung**, *f. plur.* en, [des Dankes] rendimento di grazie, ringraziamento. §. (eines Besuches) il far visita. §. (eines Grußes) saluto, complimento. §. (eines Glückwunsches) congratulazione.

**Abstäuben**, *v. a.* spolverare, levar la polvere.

**Abstäuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Werkzeug) spazzola.

**Abstäubung**, *f. plur.* en, lo spolverare.

**Abstäupen**, *v. a.* [Einen] frustare, dar la frusta.

**Abstecheisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stagn.* ciappola, cesello.

**Abstechen**, *v. a. irreg. P. e.* Einen mit der Lanze vom Pferde abstechen, far balzare, cavare di sella uno colla lancia. §. Heu, Stroh abstechen, scaricare il fieno, la paglia [colla forca]. §. ein Fuder Heu abstechen, scaricare una carretta di fieno colla forca. §. den Ring [im Caroussel] abstechen, infilzare l'anello, portarlo via [col fioretto]. §. ein Thier abstechen, ihm die Kehle abstechen, scannare una bestia.

2) Einen beim Ringelstechen abstechen, portare via più anelli d'un altro, vincere il primo nel carosello. It. *Fig.* V. ausstechen. §. *T. di Giuoco.* Einen [mit einer höheren Karte] abstechen, prendere [con una carta superiore]. §. *T. di Mar.* einem Schiffe den Wind abstechen, guadagnare il vento ad un vascello. §. *T. degli Uccell.* circondare di reti.

3) einen Teich, Sumpf abstechen, dare sfogo all'acqua d'uno stagno, d'una palude. §. einen Kanal abstechen, svolgere il corso d'un canale, dargli un'altra direzione. It. scavare, fare un canale. §. den Wein abstechen, tirare, cavare il vino.

4) ein Spitzenmuster abstechen, punteggiare un modello di merletti. §. ein Kupfer abstechen, [nachstechen] punteggiar un rame, una stampa col bulino.

5) *Per* abstecken [Lager u. s. w.] V.

6) *v. n.* von, mit, neben, gegen einander abstechen, contrastare, risaltare, campeggiare, spiccare uno accanto all'altro. §. diese Farbe sticht zu sehr gegen die andere [mit der andern] ab, questo colore contrasta, risalta troppo accanto all'altro. §. Schwarz und Roth sticht gut neben einander ab, il nero sul rosso fa un bel risalto, risalta, spicca bene. §. die Gemüthsart Beider sticht sehr von [gegen] einander ab, questi due hanno un carattere differentissimo. §. wie sehr sticht sein Betragen gegen das seines Bruders ab! che differenza di condotta fra la sua e quella di suo fratello!

7) *T. di Mar.* vom Lande abstechen, scostarsi dal lido; abbrivare.

**Abstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [kleine Nebenreise] scorsa, scorserella, scappatella. §. einen Abstecher in die Umgegend machen, fare una scorsa, un giro nelle vicinanze. §. ich werde einen kleinen Abstecher nach Hause machen, darò una scappatella a casa.

**Abstecken**, *v. a.* [ein Band, Halstuch] spuntare, cavare [un nastro, fazzoletto].

2) ein Lager abstecken, segnare i termini d'un accampamento con pali. §. die Kunst ein Lager abzustecken, castrametazione. §. ein Stück Land abstecken, [um Bäume zu pflanzen] piantare pali [per segnare il luogo ove si devono piantar gli alberi]. §. ein Ferkel abstecken, slattare un porcello.

**Absteckpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, *T. dei Giard.* piuolo, palicciuolo.

**Abstehen**, *v. n. irreg.* [von Etwas] distare, esser distante. §. Sie stehen zu weit von mir ab, treten Sie näher, ella è troppo discosta da me, s'avvicini. §. diese Säulen stehen zu weit von einander ab, queste colonne sono troppo distanti l'una dall'altra. §. der Schrank steht zu weit von der Wand ab, l'armadio è troppo discosto dal muro.

§. *T. de' Geom.* gleichlaufende Linien stehen überall gleich weit von einander ab, linee parallele sono sempre equidistanti.

2) *Per* verderben, (von Flüssigkeiten) guastarsi; incerconire. §. abgestandene Milch, latte stantio, guasto. §. abgestandener Wein, cercone, vino incerconito. §. abgestandenes Holz, legna morticcia, morticina. §. abgestandener Fisch, pesce stantio. §. It. *T. d'Arald.* pesce spasimato, spirante. It. *Per* sterben, [von Thieren, besonders Fischen und Krebsen] morire.

3) der Jäger steht ab, (verläßt den Anstand) il cacciatore lascia la posta, abbandona l'agguato. §. *Fig.* von Etwas [einer Klage, Forderung] abstehen, desistere da, rinunziare a q. c. §. von seinem Rechte abstehen, desistere dal suo diritto. §. von einem Vorhaben, Unternehmen abstehen, desistere da un proposito, abbandonare un'impresa; it. rinunziare a, astenersi di q. c. §. von einem Kauf abstehen, tralasciare di fare una compra.

4) *v. a. Per* abtreten, überlassen. V.

5) sich abstehen, straccarsi col troppo stare in piedi.

**Abstehend**, *part. att.* V. abstehen. It. *T. de' Bot.* ein abstehendes Blatt, foglia distante, discosta.

**Abstehlen**, *v. a. irreg.* V. stehlen. It. *Fig.* Einem Mädchen einen Kuß abstehlen, involare un bacio ad una fanciulla. §. Einem ein Kunststück, einen Handgriff abstehlen, rubare coll'occhio l'altrui arte. §. einen Gedanken, eine Wendung einem Schriftsteller abstehlen, rubacchiare un pensiero, una costruzione ad un autore. §. dem lieben Gott [unserm Herrgott] die Zeit, die Tage abstehlen, passar il tempo a non far niente, vivere nell'ozio.

**Abstehung**, *f. plur.* en, [von Etwas] il desistere, rinunzia.

**Absteigehaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser,
**Absteigequartier**, *n. gen.* s; *plur.* e,
**Absteigewohnung**, *f. plur.* en,
casa di ricapito, dove si va a smontare.

**Absteigen**, *v. n. irreg.* discendere, scendere, smontare, metter piede a terra. §. vom Pferde absteigen, scendere, smontare di cavallo. §. steigen Sie ab! abgestiegen! (vom Pferde, vom Wagen) scendete! scenda! piede a terra! §. bei Einem absteigen, prendere alloggio, alloggiarsi da uno, in casa di uno. §. er ist im goldenen Adler abgestiegen, è smontato, andato ad alloggio all'aquila d'oro.

**Absteigen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (vom Pferde, vom Wagen) lo scendere. §. er empfing mich beim Absteigen, mi accolse nello scendere; nello scendere di carrozza, di cavallo m'accolse.

**Absteigend**, *part. att.* V. absteigen. It. die absteigende Linie, (in Geschlechtsregistern) la linea discendente. *T. degli Astr.* absteigende Zeichen, segni discendenti. §. absteigende Knoten, nodi discendenti.

**Absteigern**, *v. a.* [Einen] offerire più, andar più su d'un altro [all'incanto].

**Absteigung**, *f. plur. inusit.* V. Absteigen. It. *T. degli Astr.* die Absteigung eines Gestirnes, descensione d'un astro.

**Absteinen**, *v. a.* [einen Acker] segnare, separare i confini d'un campo; sgombrarlo dai sassi.

**Abstellen**, *v. a.* (eine Last u. dgl.) V. absetzen. It. Misbräuche abstellen, abolire, dismettere abusi. §. er stellte in kurzer Zeit diesen Unfug ab, mise in poco tempo riparo a questo disordine.

**Abstellung**, *f. plur.* en, (eines Misbrauchs, Unfugs) abolizione, abolimento.

**Abstemmen**, *v. a.* V. abstämmen.

**Abstempeln**, *v. a.* V. stempeln.

**Absterben**, *v. n. irreg.* (von Personen) morire. It. V. aussterben.

2) [von Pflanzen] inaridire, alidirsi, diseccarsi. §. *Fig.* der Welt absterben, morire al mondo. §. der Wollust, den Lüsten, der Sünde absterben, far morire in sè la voluttà, la libidine, il peccato. It. abbandonarlo. It. V. abgestorben.

**Absterben**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Tod] il morire, morte. §. nach seinem Absterben, dopo la sua morte, morto che fu.

**Absteuern**, *v. n. T. di Mar.* V. ablanden, abstoßen.

**Abstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Gett.* metallo sciolto e colato.

2) der Abstich eines Spitzenmusters, mostra di pizzi punteggiata.

3) (des Weins) il tirare, cavar dalla botte, travasamento.

4) der Abstich der Farben, risalto, contrasto de' colori. §. (von Gesinnungen) differenza, divario, contrasto. §. welch ein Abstich zwischen dir und ihm! che contrasto, che differenza fra te, e lui!

**Absticken**, *v. a.* [eine Blume u. s. w.] copiare in ricamo.

**Abstimmen**, *v. a. P. e.* ein Clavier, eine Geige um einen halben Ton abstimmen, [herunterstimmen] accordare un clavicembalo, un violino un mezzo tuono più basso.

2) Einen abstimmen, übl. V. überstimmen.

3) über eine Sache abstimmen, dar il voto, votare, opinare su q. c. §. man hat schon über seine Wahl abgestimmt, si è già votato, i voti sono stati raccolti per la sua elezione.

4) *v. n. T. di Mus.* scordarsi, discordare. §. *Fig.* essere d'altro parere, d'altra opinione, discordare.

**Abstimmig**, *agg. T. di Mus.* discordante.

**Abstimmung**, *f. plur.* en, (eines Instrumentes) l'accordare più basso.

2) (über eine Sache) il votare.

3) *T. di Mus.* discordanza.

**Abstochern**, *v. a.* sich das Zahnfleisch abstochern, staccare la gengiva con lo stuzzicadenti.

**Abstocken**, *v. a.* [Nelken] V. absenken.

2) Bienen abstocken, avviare un'arnia nuova.

**Abstoppeln**, *v. a.* (Obst) raspollare.

2) einen Acker abstoppeln, tagliare, svellere la stoppia.

**Abstoßen**, *v. a. irreg.* scostare con una spinta, con un urto; it. far cadere urtando, con urti. §. den Kahn vom Ufer abstoßen, scostare la barca dalla riva. It. (mit den Händen) spingere la barca dalla riva. §. sich die Haut abstoßen, scalfirsi, scorticarsi urtando contra q. c. §. die Ecken eines Tisches u. s. w. abstoßen, scantonare una tavola ec. §. ein Stück von der Wand abstoßen, far cascare un pezzo di muraglia urtandosi contro. It. scantonarla. §. eine Kugel von der Bande abstoßen, (im Billardspiel) scostare una biglia dalla mattonella. §. der Ochs hat sich die Hörner abgestoßen, il bue si è scornato, si è rotte le corna. §. einem Missethäter das Genick abstoßen, (beim Rädern) dare il colpo di grazia al delinquente. §. er hat sich das Genick abgestoßen, si è rotta la noce del collo.

§. *Fig.* diese Nachricht wird ihr das Herz abstoßen, questa nuova l'accorerà, la farà morir di dolore. §. wenn er schweigen muß, so wird es ihm das Herz abstoßen, se deve tacere, gliene creperà il cuore, gli creperà una vena in petto.

2) *T. de' Bosc.* einen Baum abstoßen, saeppolare, scapezzare un albero. *T. de' Chir.* ein Bein abstoßen, amputare una gamba. §. der Knochen hat sich völlig abgestoßen, l'osso si è sfaldato del tutto.

§. *T. de' Mur.* einen Stein abstoßen, scantonare, smussare un mattone. §. *T. de' Legn.* ein Bret abstoßen, digrossare con la pialla un'asse. §. Holz abstoßen, spianare, digrossare, piallare legnami. §. *T. de' Falegn.* die scharfen Kanten einer Stufe, Schwelle abstoßen, scantonare un gradino, una soglia.

3) ein Kalb abstoßen, V. absetzen, abbinden.

4) die Zähne abstoßen, (von Kälbern und Lämmern) mutar denti. §. *Fig.* eine Schuld abstoßen, pagare un, sgravarsi d'un debito. §. *T. di Mus.* die Noten kurz abstoßen, staccare le note.

5) *Fig.* seine Miene, sein Betragen stößt ab, la sua fisonomia, il suo modo di procedere disgusta, aliena gli animi.

6) sich abstoßen, usarsi. It. [von Kleidern] frustarsi. §. sich an den Ecken, Kanten abstoßen, scantonarsi.

7) *v. n. T. di Mar.* [vom Lande] scostarsi dalla spiaggia.

**Abstoßend,** *part. att.* V. abstoßen. It. ein abstoßendes Aeußere, un aspetto disgustevole, disavvenente. §. dieser Mensch hat etwas Abstoßendes in seiner Miene, in seinem Betragen, quest' uomo ha q. c. di feccioso, di spiacevole nella sua fisonomia, nel suo modo di procedere.

§. *T. de' Fis.* die abstoßende Kraft, forza repulsiva.

**Abstoßung,** *f. plur.* **en,** (eines Gliedes) *T. dei Chir.* amputazione. §. (eines Knochens) sfaldatura. §. *T. de' Bosc.* [eines Baumes] il saeppolare, lo scapezzare.

**Abstract,** *part. Voce lat.* [abgezogen] astratto. §. abstracte Begriffe, idee astratte.

**Abstraction,** *f. plur.* **en,** *Voce lat. Fig.* [Abziehung] astrazione.

**Abstrafen,** *v. a.* [Einen] punire, castigare uno ben bene.

**Abstrahiren,** *v. a.* [Etwas in Gedanken] astraere, astrarre, far astrazione.

**Abstrahl,** *m. gen.* **es;** *plur.* **en,** raggio riflesso.

**Abstrahlen,** *v. n.* [strahlen] dar, gettar raggi.

§. *Per* zurückstrahlen, riflettere.

**Abstrahlung,** *f. plur.* **en,** [Zurückstrahlung] riflesso, riflessione.

**Abstrahlungswinkel,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* angolo di riflessione.

**Abstrebekraft,** *f. plur.* **kräfte** *T. de' Fis.* forza centrifuga.

**Abstreben,** *v. n. T. de' Fis.* tendere ad allontanarsi dal centro.

**Abstrebend,** *part. att.* die abstrebende Kraft, V. Abstrebekraft.

**Abstreich,** *m. gen.* **es;** *senza plur. P. e.* eine Arbeit in Abstreich verdingen, dare un lavoro a cottimo, a prezzo fermo.

**Abstreichen,** *v. a. irreg.* scolmare, radere la colmatura. §. das Aufmaß, den Scheffel abstreichen, scolmare uno stajo, raderne la colmatura.

§. *T. de' Conc.* die Felle abstreichen, raschiare le pelli.

2) den Glättstahl auf Leder abstreichen, raffilare il brunitojo sul cuojo.

3) ein Kind abstreichen, frustare un fanciullo, dargli la frusta.

4) *T. de' Cacc.* ein Feld abstreichen, prender le lodole collo strascino.

§. *v. n.* (von Fischen) cessare di fregare, di far uova. §. *T. de' Cacc.* (von Vögeln) snidare, snidarsi, volarsene dal nido.

**Abstreifen,** *v. a.* cavare, levare. §. einen Zweig, die Blätter von einem Zweige abstreifen, sfrondare, sfogliare, sbrucare un ramo. §. Bohnen abstreifen, capare i fagioletti, levarne le fila. §. einem Aale, einer Schlange, einem Hasen die Haut abstreifen, cavare, levare la spoglia, la pelle ad un'anguilla, ad un serpente, ad una lepre. §. sich die Haut abstreifen, scorticarsi la pelle. §. sich die Handschuhe abstreifen, cavarsi i guanti.

§. *v. n.* vom Wege abstreifen, allontanarsi un poco dalla strada. §. die Kugel ist vom Baume abgestreift, la palla rasendo l'albero fu stornata dalla sua direzione.

**Abstreiten,** *v. a. irreg.* [Einem Etwas] contendere ad uno q. c. It. ricavare q. c. da uno per via di processo. §. Einem seinen Stand, sein Recht abstreiten, contendere ad uno il suo grado, diritto, non volerlo riconoscere. §. was ich mit meinen Augen gesehen habe, willst du mir abstreiten? vuoi impugnarmi, contendermi quel che ho veduto cogli occhi miei?

**Abstrich,** *m. gen.* **es;** *plur.* **e,** [vom Korn] quel che cade dalla colmatura. It. [vom Leder u. s. w.] rastiatura.

**Abstricken,** *v. a.* [eine Nadel] vuotare un ferro da calzette.

2) eine Schuld abstricken, scontare un debito con far calze per il creditore.

3) den Hund abstricken, sciogliere il cane dal laccio, dalla corda.

**Abstriegeln,** *v. a.* (ein Pferd) stregghiare ben bene. §. *Fig. Fam.* Einen brav abstriegeln, stregghiare, staffilare uno ben bene.

**Abströmen,** *v. n.* scorrere via a torrenti. §. *Fig.* nach geendigtem Feste strömte die Menge wieder ab, passata la festa, la calca a guisa di torrente se n'andava per le vie.

2) *T. di Mar. Per* vom Strome fortgerissen werden, esser trasportato dalla corrente.

**Abstudiren,** *v. a.* sich die, seine Augen abstudiren, indebolirsi la vista col troppo studiare. §. sich abstudiren, estenuarsi, rovinarsi la salute per troppo studiare.

**Abstufen,** *v. a. T. de' Min.* (das Erz) staccare a pezzetti. §. einen Schacht abstufen, tagliare gradini nella rocca del pozzo.

2) *Fig. T. de' Pitt.* die Farben, die Lichter abstufen, sfumare, assortir bene i colori, digradare i lumi. §. die Begriffe, die Ausdrücke abstufen, dare alle idee, alle espressioni le convenienti graduazioni.

**Abstufung,** *f. plur.* **en,** *T. de' Min.* (eines Schachtes) il tagliare gradini. §. *Fig.* (der Farben, des Lichtes) graduazione. §. (der Begriffe, des Ausdrucks) graduazione.

§. *T. di Mus.* die Abstufungen der Tonleiter, i gradi della scala.

**Abstülpen,** *v. a.* (den Hut) calare le falde.

**Abstumpfen,** *v. a.* [eine Spitze] spuntare, rintuzzare la punta. §. die Schneide eines Messers abstumpfen, far perdere il filo d'un, rintuzzare un coltello, renderlo ottuso. §. einem Hunde, Pferde den Schwanz abstumpfen, scodare un cane, un cavallo. §. die Ecken abstumpfen, smussare i cantoni, scantonare.

§. *Fig.* den Muth abstumpfen, rintuzzare il coraggio. §. das Laster des Trunks stumpft die Körper- und Geisteskräfte ab, l'ubbriachezza rintuzza, abbatte, indebolisce le forze corporali e spirituali. §. sich abstumpfen, perdere il filo.

§. *Fig.* sein Geist stumpft sich für alle edleren Gefühle ab, il suo spirito diviene ottuso, indifferente per tutti i sentimenti nobili. It. V. abgestumpft.

**Abstumpfung,** *f. plur.* **en,** rintuzzamento, il rintuzzare. It. *Fig.* (des Körpers, Geistes) rintuzzamento, abbattimento, indebolimento.

**Absturz,** *m. gen.* **es;** *plur.* **stürze,** [vom Pferde] il precipitar giù da cavallo. §. (eines Flusses) caduta, cascata.

2) *Per* Abgrund, balza, precipizio.

**Abstürzen,** *v. a. e n.* V. hinab-, herabstürzen. It. sich den Hals, das Genick abstürzen, rompersi il collo, la noce del collo nel precipitar giù.

**Abstutzen,** *v. a.* mozzare, troncare; scortare, accorciare. §. die Ohren abstutzen, mozzare gli orecchi. §. einem Hunde den Schwanz abstutzen, scodare un cane. §. einen Baum abstutzen, dicimare, svettare, scapezzare.

§. *T. de' Cimat.* wollene Zeuche abstutzen, dare il primo taglio al rovescio del panno.

**Abstützen,** *v. a. T. di Mar.* ein Schiff auf dem Werfte abstützen, puntellare un vascello sul cantiere.

**Absuchen,** *v. a.* levare cercando, cercare. §. Einem das Ungeziefer absuchen, spulciare, spidocchiare uno. §. die Raupen von einem Baume absuchen, levare i bruchi da un albero.

§. *T. de' Cacc.* ein Feld, eine Wiese absuchen, braccheggiare, andar braccheggiando per un campo, per un prato.

**Absuchung,** *f. plur.* **en,** *T. de' Cacc.* il braccheggiare, l'andar a caccia co' bracchi.

**Absud,** *m. gen.* **es;** *plur.* **e,** [Abkochung] *T. dei Farm.* decotto.

**Absudeln,** *v. a.* V. abschmieren.

**Absurd,** *agg. Voce lat.* [ungereimt, albern] assurdo.

**Absurdität,** *f. plur.* **en,** *Voce lat.* [Ungereimtheit, Albernheit] assurdità; cosa assurda.

**Absüßen,** *v. a.* V. aussüßen.

**Absüßung,** *f. plur.* **en,** V. Aussüßung.

**Abt,** *m. gen.* **es;** *plur.* **Aebte,** abate. §. ein infulirter Abt, Abate principe.

§. *Prov.* den Abt reiten lassen, darsi tempone, sciogliere il freno all'allegria.

**Abtafeln,** *v. n.* levarsi da tavola, finir di pranzare.

2) *v. a.* sparecchiare la tavola.

**Abtäfeln,** *v. a.* V. täfeln.

**Abtakeln,** *v. a. T. di Mar.* (ein Schiff) disarmare, torre le sarte. §. den Mast abtakeln, scappellare un albero della sua manovra. §. *Fig. Fam.* sie hat seit kurzem gewaltig abgetakelt, da poco tempo in poi ella ha perduto molto, è andata molto giù.

**Abtakelung,** *f. plur.* **en,** il disarmare, il levare il sartiame.

**Abtanzen,** *v. a.* der Braut den Kranz abtanzen, torre la ghirlanda alla sposa nel ballo del pasto.

2) die Schuhe, die Sohlen abtanzen, logorare, consumare le scarpe, le suole a forza di ballare.

3) sich abtanzen, rifinirsi, spossarsi. It. rovinarsi la salute col troppo ballare.

4) *v. n. P. e.* (auf dem Theater) entrare tra le scene ballando. §. er tanzt ab, via ballando.

**Abtaumeln,** *v. n.* andarsene barcollando.

**Abtauschen,** *v. a.* [Einem Etwas] far un baratto; ricevere q. c. in baratto da uno.

**Abtei,** *f. plur.* **en,** abbadia, badia, abbazia. §. eine kleine Abtei, abbadiuola.

**Abteilich,** *agg.* abbaziale, badiale.

**Abteufen,** *v. a. T. de' Min.* V. absenken.

**Abthauen,** *v. n.* dimojare e scorrer via, e colar giù.

**Abtheil,** *m.* od. *n. gen.* **es;** *plur.* **e,** üбl. V. Antheil. It. der Abtheil eines Prinzen, appannaggio d'un principe.

**Abtheilen,** *v. a.* V. eintheilen. It. seine Bücher nach den Wissenschaften abtheilen, classificare, ripartire i suoi libri. §. ein Zimmer durch Verschläge in drei Theile abtheilen, scompartire un salone in tre camere con de' tramezzi. §. die Stirnhaare abtheilen, spartire i capelli.

2) *T. de' Leg.* seine Kinder, mit seinen Kindern abtheilen, dar la legittima, la debita porzione a' suoi figli. §. einen Prinzen abtheilen, dare, assegnare un appannaggio ad un principe.

3) *v. n.* mit einander abtheilen, spartire insieme q. c.

**Abtheilung,** *f. plur.* **en,** divisione, spartizione, scompartimento. §. (in Classen) classificazione. §. (in Grade) graduazione. §. (eines Buches) sezione, capitolo. §. (einer Armee) divisione. §. (einer Flotte) divisione.

**Abtheilungszeichen,** *n. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* linea di separazione. It. virgola.

**Abthon,** *m. gen.* **es;** *plur. inusit. T. de' Bot.* V. Frauenhaar.

**Abthun,** *v. a. irreg.* [abnehmen, abmachen] den Mantel abthun, levarsi, por giù il mantello, il ferrajuolo; it. sferrajuolarsi. §. den Hut, die Larve abthun, cavarsi il cappello, la maschera.

§. *T. de' Gett.* eine Figur abthun, sfasciare la forma d'una figura. §. *Fig.* die Hand von Einem abthun, V. Hand abziehen. §. er hat sich von uns abgethan. [hat uns verlassen] egli ci ha lasciati, si è slontanato da noi. §. einen Misbrauch abthun, [abstellen, abschaffen] abolire, dismettere un abuso. §. einen Streit abthun, [schlichten, beilegen] aggiustare, terminare una lite. §. ein Geschäft, eine Sache abthun, V. abmachen. §. die Sache wäre abgethan, questa cosa è bella e fatta. It. V. abmachen.

2) ein Thier abthun, scannare una bestia. §. Einen Missethäter abthun, giustiziare, decollare, impiccare ec. un delinquente.

3) *T. de' Cacc.* sich abthun, (vom Hirsch) scappar via.

**Abtilgen,** *v. a.* V. tilgen, vertilgen.

**Aebtinn,** *f. plur.* **en,** [Frau eines protestantischen Abtes] moglie d'un abate protestante.

**Abtissinn,** / **Aebtissinn,** *f. plur.* **en,** abbadessa, badessa.

**Abtlich,** / **Aebtlich,** *agg.* d'abate, d'un abate. §. äbtliche Kleidung, Würde, vestimento, dignità d'un abate.

**Abtoben,** *v. n.* V. austoben.

**Abtödten,** *v. a.* [seine Begierden, sein Fleisch] mortificare la carne. It. far morire lentamente.

**Abtorkeln,** *v. n. Voce bassa.* V. abtaumeln.

**Abtrab,** *m. gen.* **es;** *plur.* **e,** *T. Mil.* [Detachement] distaccamento.

**Abtraben,** *v. n.* andar via, partire di trotto. It. (im Scherz) andarsene.

**Abtrag,** *m. gen.* **es;** *plur.* **träge,** (der Speisen) V. Abhub.

2) der Abtrag [die Abtragung] einer Schuld, il pagare un, lo sgravarsi d'un debito.

3) der Abtrag von einer Pfründe, canone d'un beneficio ecclesiastico. §. der Abtrag der Lehnsgebühr, livello d'un feudo.

4) *T. de' Leg. Per* Ersatz, risarcimento, riparamento, indennizzazione. §. Abtrag thun, riparare, risarcire il danno. §. er mußte ihm deßhalb Abtrag

thun, [entschädigen] egli dovè compensargli il danno, rifarlo de' danni.

5) *Per* Abbruch, Eintrag, Schaden. V.

**Abtragen**, *v. a. irreg.* die Speisen abtragen, levar via le vivande. §. ein Gebäude abtragen, abbattere, demolire una fabbrica. §. eine Mauer zum Theil abtragen, abbassare un muro. §. eine Brücke abtragen, disfare, scomporre un ponte. §. einen Hügel abtragen, spianare una collina.

§. *T. de' Min.* ein Pochwerk abtragen, disfare un frantojo. §. *T. de' Cacc.* den Leithund abtragen, sviare il bracco dalla traccia [acciocchè impari a ritrovarla].

2) *T. de' Mat.* V. übertragen.

3) die Miethe, die Zinsen, eine Schuld abtragen, pagare l'affitto, gl'interessi, un debito. §. die Lehnsgebühr abtragen, pagare il livello, il censo.

4) Kleidungsstücke abtragen, logorare, consumare vestiti, abiti. §. ein abgetragener Rock, un abito logoro. §. grobes Tuch trägt sich leicht ab, il panno ordinario si spela, si logora in poco tempo.

5) *T. de' Falc.* einen Falken abtragen, addimesticare ed addestrare un falcone.

6) sich abtragen, stancarsi a forza di portar pesi e simili. §. *Fig.* dieser Acker hat sich ganz abgetragen, questo campo si è sfruttato del tutto.

7) *Per* wegtragen, V.

**Abtragung**, *f. plur.* **en**, (eines Gebäudes) abbattimento, demolizione. §. (eines Hügels) lo spianare, appianamento. §. (einer Schuld) pagamento, il pagare.

**Abtrauern**, *v. n.* finir di portar il bruno, deporlo. §. sich abtrauern, consumarsi d'afflizione, dalla tristezza.

**Abträufeln**, *v. n.* V. abtröpfeln, abtriefen.

**Abtreiben**, *v. a. irreg.* [vertreiben] discacciare, cacciar via, scacciare. §. das Vieh vom Saatfelde abtreiben, cacciare, condurre via il bestiame dal seminato. §. den Feind abtreiben, risospingere, ribattere indietro il nemico.

§. *T. de' Leg.* Einen vom Gute, Hause abtreiben, dispossessare uno, cavarlo di possesso. §. die Bienen abtreiben, V. abtrommeln. §. die Würmer, den Bandwurm abtreiben, far uscire per secesso i vermi, la tenia. §. ein Kind, die Frucht abtreiben, far abortire, procurar l'aborto.

§. *T. de' Min.* das Gestein abtreiben, distaccare il minerale. §. *T. de' Chim.* e *Metall.* Gold, Silber abtreiben, raffinare, purgare l'oro, l'argento. §. die wässerigen Theile vom Weingeist abtreiben, diflemmare, rettificare lo spirito.

§. *T. de' Bosc.* einen Wald abtreiben, diboscare; tagliar il bosco. §. *T. de' Cart.* das Papier abtreiben, tosare, dibarbare la carta.

2) Pferde, Lastthiere, Zugvieh abtreiben, rovinare cavalli, somari, animali da tiro, col troppo sforzarli.

3) *v. n. T. de' Mar.* derivare.

**Abtreibend**, *agg. T. de' Med.* ein abtreibendes Mittel, rimedio abortivo.

**Abtreibung**, *f. plur.* **en**, [Vertreibung] discacciamento. §. (der Leibesfrucht) il far abortire, il procurar l'aborto. §. (des Silbers, Goldes) raffinamento, il purgare. §. (des Zugviehes) il rovinare, strapazzare col troppo sforzare. §. (des Waldes) diboscamento, tagliamento.

**Abtrennen**, *v. a.* [lostrennen] scucire, sdrucire; separare, staccare. It. smembrare. §. die Tressen, den Besatz von einem Kleide abtrennen, scucire, sdrucire i galloni, le trine, la guarnitura d'un abito; sguarnirlo. §. das Futter von einem Kleide abtrennen, sfoderare un abito.

§. *Fig.* eine Stadt, eine Provinz von einem Reiche trennen, smembrare una provincia dal regno.

**Abtrennlich**, *agg.* separabile, che si può distaccare.

**Abtrennung**, *f. plur.* **en**, scucimento, lo scucire; separazione, distaccare. It. smembramento.

**Abtretbar**, *agg.* cedevole, che si può cedere.

**Abtreten**, *v. a. irreg.* staccare, rompere col piede, col calpestare. §. er hat mir eine Zehe abgetreten, mi montò sul dito del piede e me lo staccò di netto. §. ein Stück von einer Mauer abtreten, far cadere un pezzo d'una muraglia urtandola col piede. §. die Sprosse einer Leiter abtreten, rompere un piuolo della scala nel montarvi. It. die Sprossen dieser Leiter sind schon recht abgetreten, i piuoli di questa scala sono già molto logorati. §. ein Bret abtreten, rompere, staccare un'asse co' piedi, con calci. §. den Absatz am Schuh, Stiefel abtreten, perdere, logorare intieramente il tacco della scarpa, dello stivale. §. die Schuhe abtreten, scalcagnare le scarpe; it. logorarle.

2) ein Gartenbeet abtreten, scompartire le ajuole d'un giardino con le orme de' passi.

3) einen Gang abtreten, spianare un viale con andarvi sopra. §. *T. de' Conc.* die Häute abtreten, calpestare, calcare ben bene le pelli.

4) Einem Etwas abtreten, [überlassen] cedere q. c. ad uno. §. Einem sein Recht abtreten, cedere i suoi diritti, le sue ragioni ad alcuno. §. Einem eine Rente abtreten, trasportare, cedere rendite ad alcuno. §. seine Güter abtreten, far cessione de' suoi beni. §. sein Vermögen den Gläubigern abtreten, far cedobonis a' creditori.

5) *v. n. Per* fortgehen, sich entfernen, andar in disparte, ritirarsi; andarsene via. §. der König ließ Alle abtreten, il re fece ritirare tutti.

§. *T. de' Teol. Per* sterben, far uscita, partita da questo mondo. §. zu früh von der Bühne dieses Lebens abtreten, abbandonare troppo per tempo il teatro del mondo. §. von seinem Rechte abtreten, desistere dai, rinunziare a' suoi diritti. §. von einem Kaufe abtreten, [zurücktreten] disdire una compra pattuita; rompere un contratto. §. von einer Partei abtreten, abbandonare il partito di alcuno; voltar casacca.

6) bei Einem abtreten, smontare, alloggiare da uno. §. er ist im schwarzen Adler abgetreten, egli è smontato, è andato ad albergo all'aquila nera.

**Abtreter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (eines Rechtes) ceditore. §. (eines Amtes) colui che rassegna un impiego.

**Abtretung**, *f. plur.* **en**, (eines Rechtes) cessione. §. (eines Amtes) rassegnamento, rinunzia.

**Abtrieb**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Bosc.* [des Holzes] taglio e trasporto della legna. §. *T. de' Legn.* der Abtrieb eines Gutes, pretensione di ritenere un bene venduto.

**Abtriefen**, *v. n. reg.* e *irreg.* stillare, sgocciolare. §. *Fig.* vielleicht wird dabei Etwas für mich abtriefen, ci sarà anche per me qualche cosa da buscare.

**Abtrift**, *f. plur. inusit. T. di Mar.* deriva [deviamento d'una nave dal retto corso].

**Abtrillern**, *v. a.* [ein Liedchen] cantarellare una arietta.

2) *v. n.* andarsene cantarellando.

**Abtrinken**, *v. a. irreg.* (das Oberste aus einem Gefäße) bere un po', sopra sopra. §. das Glas ist zu voll, man muß etwas abtrinken, questo bicchiere è troppo pieno, bisogna berne un sorso, un po'. §. der Wein ist schon weit abgetrunken, questo vino è già basso [nella botte].

2) Einen abtrinken, superare uno nel bere.

3) eine Schuldforderung (bei einem Schenkwirthe) abtrinken, bere a sconto d'un credito [che si ha da un oste]; pagarsi col bere del suo vino.

**Abtrippeln**, *v. a.* andarsene, allontanarsi sgambettando.

**Abtritt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [das Abtreten] il ritirarsi, l'andarsene. §. der Richter befahl den Parteien einen Abtritt zu nehmen, il giudice comandò alle parti di ritirarsi, d'andarsene. §. seinen Abtritt bei Einem nehmen, andare a smontare, prender alloggio da uno. §. der Abtritt [besser Abstand] von einer Forderung, cessione, rinunzia d'un diritto, d'una pretensione.

2) *Per* Absatz, (vor der Thüre) scaglione, scalino.

3) (im Hause) comodo, luogo comune, cesso. §. auf den Abtritt gehen, andar al cesso, al comodo.

4) *T. de' Cacc.* orma che fa la fiera sul seminato.

**Abtrittsröhre**, *f. plur.* **n**, }
**Abtrittsschlauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläuche**, } doccione del cesso.

**Abtrocknen**, *v. a.* asciugare, rasciugare; it. tergere. §. sich die Hände, das Gesicht abtrocknen, asciugarsi le mani, il viso. §. die Thränen abtrocknen, asciugare, tergere le lagrime.

2) *v. n.* asciugarsi, diventar asciutto, secco.

**Abtrocknung**, *f. plur.* **en**, asciugamento, il tergere.

**Abtrollen**, *v. n. Voce scherz.* cogliersela in fretta e sgambettando.

**Abtrommeln**, *v. a.* (einen Marsch) suonare sul tamburo.

2) einen Befehl abtrommeln, [austrommeln] pubblicare un ordine a suon di tamburo.

3) die Bienen, einen Bienenstock abtrommeln, picchiare sull'arnia per far cadere le api.

**Abtrompeten**, *v. a.* [ein Stück] suonare colla trombetta [un pezzo di musica].

2) die Stunden abtrompeten, pubblicare le ore a suon di trombetta.

**Abtropfbank**, *f. plur.* **bänke**, (in einer Küche) sgocciolatojo.

**Abtropfkorb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **körbe**, *T. dei Sal.* sgocciolatojo.

**Abtröpfeln**, *v. n.* stillare, sgocciolare, cadere a piccole gocce.

**Abtropfen**, *v. a.* lambiccare, distillare, stillare.

2) *v. n.* stillare, sgocciolare. §. geronnene Milch abtropfen lassen, lasciar sgocciolare il latte rappreso, coagulato.

**Abtrotzen**, *v. a.* [Einem Etwas] estorquere q. c. da uno con minacce, bravandolo. §. ich lasse mir das nicht abtrotzen, non l'otterrà già con le sue minacce, non si ottien già questo da me col far il bravaccio.

**Abtrumpfen**, *v. a. T. di Giuoco*, [Einen] prendere col trionfo.

§. *Fig. Fam.* Einen abtrumpfen, gehörig abtrumpfen, rispondere ad alcuno per le rime, di rimbecco.

**Abtrünnig**, *agg.* ribello, rubello, rivoltato, ammutinato. §. ein abtrünniges Volk, Heer, popolo ribello, rubello, esercito ammutinato, ribello. §. von Einem abtrünnig werden, abbandonare il partito di uno; voltar bandiera, casacca. §. von seinem Fürsten abtrünnig werden, rivoltarsi, sollevarsi, ribellarsi contro il suo principe. §. Einen abtrünnig machen, sviare alcuno, distorlo dall'ubbidienza, farlo rivoltare, fargli rivoltar casacca. §. vom Glauben, von seiner Religion abtrünnig werden, apostatare; rinnegare la fede. §. ein abtrünniger Christ, un rinnegato. §. Julian der Abtrünnige, Giuliano l'Apostata.

**Abtrünnigkeit**, *f. senza plur.* [von Einem] abbandono, il lasciar un partito. §. (von seinem Herrn) ribellione, sollevamento. §. (vom Glauben) apostasia, rinnegazione.

**Abtummeln**, *v. a.* (ein Pferd) travagliare. §. *Fig.* sich abtummeln, scarmanarsi, stancarsi coll'andar in qua e in là.

**Abtünchen**, *v. a.* [eine Wand] intonacare ben bene un muro.

**Abtupfen**, *v. a.* V. abdupfen.

**Abtuschen**, *v. a.* (eine Zeichnung, eine Landschaft) copiare coll'inchiostro della Cina.

**Aburtheilen**, *v. a.* [Einem Etwas] torre altrui il possesso di q. c. per sentenza.

2) *v. n.* decidere, giudicare definitivamente, dar la sentenza finale. §. *Fig. Per* absprechen, V.

**Abverdienen**, *v. a. P. e.* Einem viel Geld abverdienen, guadagnare molto con uno, con lavorar per lui.

2) eine Schuld abverdienen, scontare un debito con lavorare pel creditore. §. seine Sünden durch Fasten und gute Werke abverdienen, espiare i suoi peccati con digiuni, e con opere pie.

**Abvieren**, *v. a.* squadrare, quadrare. §. *T. di Mar.* mollare, filare [la gomena, le manovre].

§. *Fig.* Einen abvieren, dirozzare, rendere scaltro, scaltrire uno. §. abgeviert, V. abgefeimt.

**Abvisieren**, *v. a.* misurare coll'occhio; it. prender la mira.

**Abwachen**, *v. a.* [sich] estenuarsi, rovinarsi la salute a forza di vegliare, di far veglie.

**Abwage**, *f. senza plur. T. d'Agrim.* la differenza d'altezza di due luoghi.

2) *T. de' Mecc.* distanza dell'ipomoclio.

3) *T. de' Geom.* cultellazione.

**Abwägen**, *v. a. irreg.* e *reg.* [wägen] pesare, bilanciare.

2) *T. de' Geom.* das Gefälle eines Flusses, eine Fläche abwägen, livellare un fiume, un piano.

3) *Fig.* die Mittel nach dem zu erreichenden Zweck abwägen, proporzionare i mezzi allo scopo, al fine. §. seine Worte abwägen, pesare ogni parola alla bilancia dell'oro, parlar colle seste.

4) Einem ein Pfund Fleisch u. s. w. abwägen, pesare una libbra di carne ec. ad uno.

**Abwäger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Geom.* livellatore.

**Abwägung**, *f. plur.* **en**, il pesare, pesamento, bilanciamento.

2) *T. de' Geom.* il livellare.

**Abwägungskunst**, *f. senza plur. T. de' Geom.* l'arte del livellare.

**Abwalken**, *v. a.* [Tuch] gualcare, sodare quanto basta i panni.

§. *Fig. Fam.* Einen abwalken, spianare le cuciture ad uno.

**Abwällen**, *v. a.* (Kräuter, Früchte) far bollire leggermente; dare una piccola cottura.

**Abwalzen**, *v. a.* (Einem eine Zehe) portar via col rullo.

2) einen Baumgang abwalzen, spianare un viale col rullo.

3) sich abwalzen, (im Tanz) stancarsi, affaticarsi a forza di ballare il [così detto] *Walzer*.

4) *v. n.* slontanarsi ballando il *Walzer*.

**Abwälzen**, *v. a.* levar via, alzare q. c. voltolandola. §. die Jünger sahen daß der Stein vom Grabe abgewälzt war, i discepoli videro che la lapide era alzata, tolta.

§. *Fig.* eine Beschuldigung von sich abwälzen, sgravarsi, purgarsi d'un'accusa. §. um allen Verdacht von sich abzuwälzen, per allontanare, rimuovere da sè ogni sospetto.

**Abwamsen**, *v. a. Fam.* [Einen] spianare le cuciture, dare un carico di bastonate ad uno.

**Abwandelbar**, *agg. T. di Gram.* declinabile; conjugabile.

**Abwandeln**, *v. a. T. di Gram.* (die Wörter) declinare. §. die Zeitwörter abwandeln, conjugare i verbi.

**Abwandern**, *v. n.* V. wegwandern, auswandern.

**Abwandlung**, *f. plur.* en, *T. di Gram.* (der Wörter) declinazione. §. (der Zeitwörter) conjugazione.

**Abwanken**, *v. n.* andarsene barcollando.

**Abwärmen**, *v. a.* scaldare ben bene q. c.

**Abwarnen**, *v. a.* übl. abrathen, abmahnen, V.

**Abwarten**, *v. a.* [Einen erwarten] aspettare. §. das Ende abwarten, aspettare il fine. §. den Schweiß abwarten, aspettare la traspirazione; it. aspettare di aver traspirato. §. er wollte den Sturm nicht abwarten und übergab die Festung, non volle aspettare l'assalto e rese la fortezza. §. es gelassen abwarten, aspettarla in santa pace, con tranquillità. It. stare alla finestra col tappeto. §. die Gelegenheit abwarten, aspettare l'occasione, la congiuntura, che ne venga il destro.

§. *Prov.* wer es abwarten kann, den trifft endlich die Reihe, chi la dura la vince.

2) seine Geschäfte, sein Amt abwarten, attendere, applicarsi, vacare a' suoi affari, al suo impiego. §. einen Kranken abwarten, curare, servire un, aver cura d'un ammalato. §. seinen Leib, sich abwarten, aver cura della sua persona, salute. §. wegen des Krieges werden unsere Felder [wird unser Feld] nicht abgewartet, a cagione della guerra i nostri campi non vengono coltivati.

**Abwärts**, *avv.* in giù, all'in giù; it. in disparte. §. abwärts gehen, scendere, andare all'ingiù. §. abwärts fließen, scorrere all'ingiù. §. abwärts sitzen, sedere in disparte. §. Strom abwärts fahren, andare con la corrente. §. abwärts hangen, stehen, pendere, essere volto all'ingiù; stare in disparte. §. vom Hauptmann abwärts bis zum Unteroffizier, dal capitano [discendendo] in giù, fin al basso uffiziale.

§. *T. di Mar.* V. seewärts.

**Abwärtsgekehrt**, *part.* volto all'in giù.

**Abwartung**, *f. plur.* en, [das Warten] aspettazione, l'aspettare.

2) (der Geschäfte u. s. w.) il vacare, attendimento. §. die Abwartung eines Kranken, eines Kindes, governo, cura d'un ammalato, l'attendere ad un fanciullo.

**Abwaschen**, *v. a. irreg.* lavare, nettare lavando. §. *T. degli Stamp.* die Buchstaben abwaschen, nettare i caratteri.

§. *Fig.* seine Sünden mit seinen Thränen abwaschen, lavarsi da' peccati con le sue lagrime. §. diesen Schandfleck, Schimpf soll sein Blut abwaschen, il suo sangue dovrà lavare questa macchia, questa infamia.

2) die Wäsche abwaschen, logorare, usare la biancheria a forza di lavarla.

3) eine Schuld abwaschen, scontare un debito a forza di lavare pel creditore.

4) *Per* abspülen, abschwemmen, wegspülen, V.

**Abwaschfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, (in Küchen) lavatojo, sciacquatojo.

**Abwaschung**, *f. plur.* en, il lavare, il nettare lavando. §. *T. de' Chim.* lozione. §. *T. Eccles.* die Abwaschung, (der Hände bei der Messe) abluzione. §. (der Sünden) il santo battesimo.

**Abwaschwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua da sciacquare; it. sciacquatura.

**Abwässern**, *v. a.* (eine Wiese) dare scolo alle acque.

2) Stockfisch abwässern, tener in molle il merluzzo.

3) *T. de' Falegn.* einen Balken, eine Schwelle abwässern, smentare, tagliare biecamente una trave, una soglia.

**Abweben**, *v. a.* [ein Stück Leinwand] finir di tessere una pezza di tela, finir la tessitura.

**Abwechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Abwechselung, Wechsel.

**Abwechseln**, *v. a.* [Einem ein Goldstück] cambiare ad uno una moneta d'oro.

2) die Speisen, die Genüsse, Vergnügungen abwechseln, variare, alternare le vivande, i piaceri, i divertimenti. §. die Stimme abwechseln, modulare la voce.

3) *v. n.* mit Etwas abwechseln, far alternativamente q. c., mutare, variare con essa. §. mit einander im Dienste, in der Arbeit abwechseln, fare il servizio, un lavoro alternativamente, a vicenda.

§. *T. Mil.* im Dienste abwechseln, aver il servizio alternativamente. §. Glück und Unglück wechseln mit einander ab, fortuna e disgrazia variano a vicenda.

**Abwechselnd**, *part. att.* V. abwechseln. It. veränderlich, unbeständig, variabile, mutabile; alternativo, incostante. §. abwechselndes Wetter, tempo variabile, incostante. §. abwechselndes Glück, fortuna incostante, mutabile. §. abwechselnde Bewegung, movimento alternativo. §. ein abwechselnder Puls, polso intermittente. §. abwechselndes Fieber, febbre intermittente. §. abwechselnde Reime, rime alternate.

§. *T. de' Bot.* abwechselnde Blumen, Blätter, Zweige, fiori, foglie, rami alternati. §. *T. de' Nat.* ein abwechselnd gestreifter Kristall, cristallo triglifo.

**Abwechselnd**, *avv.* alternativamente, a vicenda, alternamente, l'un dopo l'altro.

**Abwechselung**, *f. plur.* en, [des Glücks] cambiamento, vicende della sorte, vicissitudini. §. (der Winde) variazione. §. (der Jahreszeiten) mutamento, cangiamento. §. (im Amte) alternativa, l'alternare. §. (in der Musik) modulazione. §. mehr Abwechselung in seine Genüsse, Vergnügungen bringen, dar più varietà a' suoi piaceri, divertimenti. §. zur Abwechselung wollen wir jetzt von der Mathematik sprechen, per cangiare di proposito, per variare di materia parliamo un po' di matematica.

**Abwedeln**, *v. a.* (Fliegen) scacciare col paramosche, con la ventaruola.

**Abweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Irrweg] il non retto sentiero. §. auf einen Abweg gerathen, smarrirsi, sviarsi, uscir di strada, fallar la strada.

§. *Fig.* auf Abwege gerathen, traviare, sviarsi; lasciare il sentiero della virtù. §. Einen auf Abwege führen, sviare, rimuovere uno dal retto sentiero, farlo traviare.

2) *Per* Nebenweg, scorciatojo, traverso; it. sentiero. §. auf Abwegen entkommen, scappare, salvarsi per istrade indirette, per giravolte. §. ich gehe lieber auf einem Abwege als auf der Landstraße, io preferisco d'andare per sentieri, per viottoli, che seguir la strada maestra.

3) *Fig. Per* Ausweg, Ausflucht, V.

**Abwegs**, *avv.* fuor di strada, di mano; in disparte.

**Abwegsam**, *agg.* übl. V. abgelegen.

**Abwehen**, *v. a.* [vom Winde] far cascare, buttar giù. §. der Wind hat alle Birnen abgeweht, il vento ha buttato giù, ha fatto cascare tutte le pere. §. ein Windstoß wehete ihm den Hut ab, una ventata gli portò via il cappello.

2) *v. n.* dieser Wind weht vom Lande ab, [her] questo vento tira, soffia dal continente, vien dalla terra ferma.

3) *v. imp. T. di Mar.* V. es hat abgeweht, la tempesta, il vento ha cessato.

**Abwehr**, *f. plur.* en, [Gegenwehr, Widerstand] difesa, il riparare, l'impedire.

**Abwehren**, *v. a.* [abhalten] ritenere, riparare, impedire, respingere; difendere. §. die Fliegen, Mücken abwehren, cacciare le mosche, le zanzare. §. das Vieh von der Saat abwehren, ritenere, impedire il bestiame che vada sul seminato. §. den Feind abwehren, respingere, risospingere il nemico. §. er läßt sich nicht abwehren, non dà retta al divieto; non si lascia rimuovere. §. einen Stoß [im Fechten] abwehren, parare un colpo. §. ein Unglück abwehren, stornare una disgrazia. §. Pelzwerk wehrt die Kälte ab, le pellicce guarentiscono, riparano dal freddo.

**Abwehrmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* preservativo.

**Abwehrung**, *f. plur.* en, V. Abwehr.

**Abweichen**, *v. a.* staccare, far cadere a forza di ammollare, di tener in molle. §. ein festklebendes Pflaster abweichen, staccare un empiastro a forza di ammollarlo.

2) Leder abweichen, tener a bastanza in molle il cuojo.

3) *v. n.* staccarsi con lo star in molle, con divenir molle.

**Abweichen**, *v. n. irreg.* scostarsi, allontanarsi; it. declinare, piegare. §. vom rechten Wege abweichen, sviarsi, smarrirsi; allontanarsi dal retto sentiero. §. diese Mauer weicht stark von Norden nach Osten ab, questo muro piega, declina molto da Tramontana a Oriente. §. auf dieser Höhe weicht die Magnetnadel um zwei Grade ab, in questa altezza la calamita declina di due gradi.

§. *T. degli Astr.* die Sterne weichen ab, gli astri declinano. §. *T. de' Mar.* das Schiff weicht ab, la nave deriva. §. *T. di Scherm.* von der Klinge abweichen, districare il suo fioretto [da quello dell'avversario]. §. *Fig.* im Reden von seinem Gegenstande, von der Hauptsache abweichen, far una digressione, uscir di tema, del seminato. §. von der Wahrheit abweichen, scostarsi, allontanarsi dalla verità. §. von der Regel abweichen, uscire di regola. §. er wird nie von diesem Grundsatze abweichen, non si rimuoverà mai da questo principio. §. unsere Meinungen, Ansichten weichen hierin von einander ab, le nostre opinioni, i nostri pareri variano, differiscono in questo. §. von der Gottseligkeit seiner Vorfahren abweichen, degenerare, tralignare dalla pietà de' suoi antenati. §. im abgewichenen [verwichenen] Jahre, nell'anno scorso, antecedente, passato.

**Abweichend**, *part.* V. abweichen. It. eine abweichende Sonnenuhr, gnomone declinante, reclinatorio. §. ein abweichendes Zeitwort, verbo anomalo, irregolare.

**Abweichstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Eckstein] pilastrino, colonnetta delle cantonate.

**Abweichung**, *f. plur.* en, (eines Pflasters) lo staccare a forza d'ammollare. §. (des Leders) il tener a bastanza in molle.

**Abweichung**, *f. plur.* en, (vom Wege) sviamento, deviamento. §. (der Gestirne) declinazione. §. (eines Gestirns vom Aequator) declinazione.

§. *T. de' Fis.* (der Lichtstrahlen) divergenza. §. (der Magnetnadel) declinazione. §. *T. di Scherm.* (der Klinge) districamento. §. *T. de' Chir.* [der Gebärmutter] caduta della matrice. §. *Fig.* (von der Hauptsache) digressione, episodio. §. (von der Regel) irregolarità, anomalia.

**Abweichungscompaß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, } *T. dei Fis.* declinatore.
**Abweichungsmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Abweichungsnadel**, *f. plur.* n, *T. de' Fis.* ago declinatorio, bussola di declinazione.

**Abweichungstafel**, *f. plur.* n, *T. de' Fis.* tavola di declinazione.

**Abweichungszirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fis.* compasso di declinazione.

**Abweiden**, *v. a.* [eine Wiese] pascolare, pascersi dell'erbe d'un prato.

2) der Hirt weidet das Feld ab, il pastore fa pascolare gli armenti sul suo campo.

**Abweifen**, *v. a.* [abhaspeln, Garn] innaspare, annaspare.

**Abweinen**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere, ricavare q. c. da qualcuno con pianti, a forza di lagrime.

2) sich abweinen, struggersi in lagrime, in pianti.

**Abweisen**, *v. a. irreg.* [Einen] rimandare, mandare in dietro, in pace. §. einen Bettler abweisen, mandare in pace un mendico. §. Einen kurz abweisen, rimandare uno alle corte. §. sich nicht abweisen lassen, insistere, finchè si è ottenuto l'intento, non farsi rimandare, mandare in dietro. §. er ist mit seinem Gesuche abgewiesen worden, è stato rimandato con la sua richiesta, gli è stata ricusata la sua domanda. §. Einen mit seiner Klage abweisen, dichiarar illegittima la domanda di uno [de' litiganti].

**Abweißen**, *v. a* (eine Wand, ein Zimmer) imbiancar bene.

2) *v. n.* sbiancarsi, stingere.

**Abweisung**, *f. plur.* en, ripulsa, il rimandare; it. rifiuto, negativa. §. eine schimpfliche, grobe Abweisung, un rimproccio, una rampogna, uno sgarbo.

**Abwelken**, *v. a.* disseccare, seccare ben bene.

2) *v. n.* V. verwelken.

**Abwendbar**, *agg.* (von einem Uebel, Unglück) che si può stornare, divertire, allontanare.

**Abwendbarkeit**, *f. plur.* **en**, possibilità di poter stornare, divertire q. c.

**Abwenden**, *v. a. irreg.* e *reg.* [wegwenden] svolgere, voltare; it. parare; it. distorre, rimuovere, frastornare, divertire. §. die Augen, den Blick, das Gesicht von Etwas abwenden, svolgere gli occhi, lo sguardo, voltare il viso da q. c. §. mit abgewendetem [abgewandtem] Gesichte, col viso rivoltato, rivolto. §. einen Hieb, Stoß, Stich von sich abwenden, parare, ribattere [da sè] un colpo. §. sich abwenden, voltarsi, volgersi.

§. *Fig.* die Gemüther, Herzen abwenden, alienare gli animi, i cuori. §. Einen von seinem Vorhaben abwenden, [abbringen] distorre, frastornare, rimuovere uno dal suo proposito. §. er hat sich ganz von ihm abgewandt, egli si è allontanato interamente da lui, l'ha del tutto abbandonato. §. sie hat sich von ihm abgewandt, ella non gli è più affezionata. §. sich von der Tugend abwenden, scostarsi dalla virtù, volgere le spalle alla virtù.

2) ein Uebel, ein Unglück abwenden, prevenire un male, allontanare una disgrazia.

**Abwendig**, *agg.* Einen wovon abwendig machen, distorre, rimuovere uno da q. c.; distornarnelo, dissuadernelo.

2) *Per* abgeneigt, untreu, alieno, infedele. §. die Gemüther abwendig machen, alienare i cuori, gli animi. §. das Gesinde vom Herrn [der Herrschaft] abwendig machen, metter sù la servitu. §. die Unterthanen von ihrem Fürsten abwendig machen, sollevare i sudditi contro il loro principe. §. Einem seine Kunden abwendig machen, sviare ad uno gli avventori. §. Einem abwendig [abgeneigt, untreu] werden, divenir alieno, infedele ad alcuno. §. ihr Liebhaber ist ihr abwendig worden, il suo amante le è divenuto infedele, l'ha piantata, lasciata, abbandonata.

**Abwendung**, *f. plur.* **en**, svolgimento, voltamento; it. distornamento, diversione. §. (eines Stoffes) il parare, ribattimento. §. (eines Unglücks) prevenzione, allontanamento. §. (der Herzen, des Gemüths) alienazione; avversione.

**Abwerfen**, *v. a. irreg.* buttar giù, far cascare, cadere. §. den Reiter abwerfen, buttar giù uno da cavallo; *Poet.* far vuotar l'arcione. §. das Pferd hat seinen Reiter abgeworfen, il cavallo ha buttato giù il suo cavaliere. §. Obst abwerfen, far cascare frutti dall' albero, buttarli giù con sassate ec. §. das Geweih abwerfen, (vom Hirsche) V. Geweih. §. dieses Pferd wirft die Halfter gern ab, questo cavallo suole scapestrarsi, levarsi il capestro.

§. *T. de' Bosc.* einen Baum oben abwerfen, dicimare, svettare un albero. §. eine Brücke abwerfen, [abbrechen] disfare un ponte.

2) Einen (im Würfelspiele) abwerfen, far un punto più alto, vincere [al giuoco de' dadi]. §. sich mit Einem abwerfen, (wenn Beide gleich viel geworfen haben) tirare di nuovo [quando uno ha fatto punto pari con l' altro].

3) *Per* eintragen, rendere, portare. §. dieses Gut, dieses Amt wirft nicht viel ab, questo podere non frutta, non rende molto, questa carica non è lucrosa, lucrativa.

4) *v. n.* (von der Hündinn) figliare. §. (vom Hirsche) deporre, por giù i palchi.

**Abwesen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* übl. V. Abwesenheit.

**Abwesend**, *agg.* e *avv.* assente; it. lontano. §. die Abwesenden, gli assenti, §. abwesend sein, essere assente, non esser presente. §. mit seinen Gedanken abwesend sein, essere distratto, non essere a casa co' suoi pensieri.

**Abwesenheit**, *f. plur.* **en**, assenza. §. in des Fürsten u. s. w. Abwesenheit, in assenza del principe ec. §. die Abwesenheit des Geistes, assentamento dello spirito.

2) *Per* Mangel, *p. e.* die Abwesenheit eines ausdrücklichen Gesetzes, mancanza di legge espressa.

**Abwetten**, *v. a.* [Einem Etwas] vincere per iscommessa.

**Abwetzen**, *v. a.* portar via [ruggine e simili] con la ruota.

2) ein Messer, einen Schleifstein abwetzen, consumare un coltello, una ruota a forza di affilare. §. dieser Besen ist schon sehr abgewetzt, questa scopa è già molto usata. §. sich abwetzen, (vom Rande der Kleider) logorarsi a forza di stropicciare.

**Abwichsen**, *v. a.* [Stiefeln] incerare, lustrare ben bene.

§. *Fig. Modo basso,* Einen abwichsen, dar ad uno un carico di legnate.

**Abwickeln**, *v. a.* (Garn) dipanare; aggomitolare. §. einen Knäuel abwickeln, sgomitolare il gomitolo.

**Abwiegen**, *v. a. irreg.* V. abwägen.

**Abwimpeln**, *v. a. T. di Mar.* [den Mast] togliere la banderuola dall' albero.

**Abwinde**, *f. plur.* **n**, V. Garnwinde.

**Abwinden**, *v. a. irreg.* (Garn) dipanare; it. innaspare. §. einen Knäuel, eine Spule abwinden, sgomitolare, scannellare il filato.

2) einen Sack Heu, Stroh u. dgl. abwinden, calare un sacco di fieno, di paglia e simili coll' argano, con la girella. §. ein Ankerseil abwinden, svolgere la gomena.

**Abwinken**, *v. a.* [Einem Etwas] accennare di no; dir di no con un cenno, con la testa [per ricusare una preghiera ec.].

**Abwirbeln**, *v. a.* [eine Geigensaite] volgere il bischero per allentare una corda.

2) die Lerche wirbelt ihr Lied hoch in der Luft ab, la lodoletta aggirandosi nell' alta regione gorgheggia il suo canto.

3) ein Stück auf der Trommel, Pauke abwirbeln, suonare sul tamburo, sul timballo [una marcia e simile] precipitosamente.

**Abwirken**, *v. a.* [den Teig] dimenare bene la pasta.

2) *T. de' Pann.* ein Stück Tuch abwirken, finire [di tessere] una pezza di panno.

3) *T. de. Cacc.* ein Thier, einem Thiere die Haut abwirken, scorticare un, strappar la pelle ad un animale.

**Abwischen**, *v. a.* nettare pulire; asciugare. §. den Tisch, die Möbeln, den Staub abwischen, nettare pulire il tavolino, i mobili, spolverarli. §. [sich] die Hände, das Gesicht abwischen, asciugarsi le mani, il viso. §. sich die Thränen, den Schweiß abwischen, asciugarsi le lagrime, il sudore. §. den Hintern abwischen, nettarsi, pulirsi il deretano. §. eine Rechnung auf der Tafel abwischen, cancellare una partita, un conto. §. ein Pferd mit einem Strohwisch abwischen, stropicciare un cavallo con strofinaccio di paglia.

§. *Fig.* einen Schandfleck abwischen, V. abwaschen.

2) *v. n.* V. entwischen.

**Abwischer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Wischer.

**Abwischlumpen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*
**Abwischtuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, } strofinaccio, straccio.

**Abwittern**, *v. n. imp.* es hat sich abgewittert, il temporale ha cessato, è passato. §. wir wollen es erst abwittern lassen, aspettiamo che cessi il temporale.

2) *T. de' Chim.* V. verwittern.

**Abwitzigen**, *v. a.* [Einen] scaltrire, scozzonare, render accorto alcuno. §. der Umgang mit der Welt wird ihn [er wird sich in der Welt] abwitzigen, la pratica del mondo lo scozzonerà.

**Abwolle**, *f. senza plur. T. de' Macell.* lana trischiglia.

**Abwollen**, *v. a. T. de' Macell.* (ein Fell) spelare.

**Abwuchern**, *v. a.* [Einem Etwas] estorquere q. c. ad alcuno con soverchia usura.

**Abwürdigen**, *v. a.* (Münzen, Assignate) ribassare, abbassare, calare il valore. It. V. herabwürdigen.

**Abwürdigung**, *f. plur.* **en**, (der Münzen) abbassamento, ribasso. It. V. Herabwürdigung.

**Abwurf**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* [das Abwerfen] il buttar giù, il far cascare. §. (des Geweihs) il deporre.

2) *Per* V. Ertrag.

3) *T. de' Med.* stravasamento, estravasazione.

**Abwürfeln**, *v. a.* [Einem Geld] vincere al giuoco de' dadi.

2) Einen abwürfeln, gettar un punto superiore, più d' un altro.

**Abwürgen**, *v. a.* (Vögel) tirare il collo, sgozzare. §. *Poet.* Einen, sein Schlachtopfer abwürgen, scannare, uccidere atrocemente uno, la sua vittima.

**Abwürzen**, *v. a.* (eine Speise) condire bene con aromi, con delle spezie. §. *Fig.* Einen abwürzen, dar un bel rabbuffo ad uno, lavargli il capo.

**Abzahlen**, *v. a.* (eine Schuld) pagare, soddisfare, estinguere. §. Etwas an [von] einer Schuld abzahlen, pagare q. c. a conto, a sconto d' un debito.

§. *Fig.* Einen abzahlen, fare una [ripassata ad uno.

**Abzählen**, *v. a.* (eine Summe) contare. It. contare e metterla a parte. §. an den Fingern abzählen, contar sulle dita; con le punte delle dita.

2) Etwas von einer Summe abzählen, dedurre, diffalcare, scontare una parte dalla somma.

**Abzahlung**, *f. plur.* **en**, (einer Schuld) pagamento, estinguimento. It. V. Bezahlung.

**Abzählung**, *f. plur.* **en**, il contare. It. (von einer Summe) deduzione, sconto.

**Abzahnen**, *v. a.* [von Kindern] finir di metter denti. §. ein Pferd, das abgezahnt hat, cavallo del terzo morso.

2) *v. a. T. degli Oriuol.* ein Rad abzahnen, far denti ad una ruota. §. *T. de' Legn.* mit dem Zahnhobel abzahnen, intaccare, far tacche con la pialla dentata.

**Abzanken**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere, ricavare q. c. da uno a forza di altercazioni.

2) sich abzanken, sfiatarsi, spossarsi a forza di altercare, di proverbiarsi, di bisticciarsi.

3) V. auszanken.

**Abzapfen**, *v. a.* (Wein, Bier) tirare, cavare dalla botte. §. ein Faß abzapfen, vuotare una botte, cavarne tutto il vino. §. einen Teich abzapfen, [ablassen] dare scolo alle acque d'uno stagno. §. Einem Blut abzapfen, cavar sangue ad uno. §. einem Wassersüchtigen das Wasser abzapfen, far la paracentesi ad un idropico.

**Abzapfung**, *f. plur.* **en**, (des Weines, Bieres) il cavare, il tirare. §. (eines Fasses) il vuotare, vuotamento. §. (Blutes) il cavar sangue; salasso. §. (eines Wassersüchtigen) paracentesi.

**Abzappeln**, *v. a.* [sich] affaticarsi a forza di dimenar le gambe, e le mani.

**Abzasern**, *v. a.* V. abfasern.

**Abzaubern**, *v. a.* [Einem Etwas] ottenere, ricavare q. c. da uno con incantesimi, incanti. It. *Fig.* ottenere con vezzi.

**Abzäumen**, *v. a.* (Pferde) sbrigliare, cavar la briglia.

It. *v. n.* sbrigliare, cavar la briglia.

**Abzäumung**, *f. plur.* **en**, lo sbrigliare.

**Abzäunen**, *v. a.* (einen Garten u. s. w.) cingere di siepi, di chiudende, siepare.

2) Einem Etwas von seinem Gute abzäunen, comprendere un pezzo del terreno altrui nella sua chiudenda.

**Abzausen**, *v. a.* (Wolle) strappare, cavare.

2) sich abzausen, abbaruffarsi ben bene.

3) *Per* zerzausen, V.

**Abzechen**, *v. a.* V. abtrinken.

**Abzehnten**, *v. a.* [ein Feld] levare, abolire la decima d' un campo. It. mettere, porre la decima ad un campo.

2) den Pfarrer abzehnten, pagare la decima al curato.

3) dare, pagare interamente la decima.

**Abzehren**, *v. a.* [seine Forderung bei Einem] pagarsi col mangiare dal debitore.

2) Einen abzehren, dimagrare, estenuare uno. §. das beständige Fasten hat ihn ganz abgezehrt, il continuo digiuno l' ha tutto consumato. §. ein abgezehrtes Gesicht, viso estenuato, consunto, macilente. §. sich durch Fasten abzehren, dimagrarsi, consumarsi a forza di digiuni.

§. *Fig.* der Gram zehrt ihn zusehends ab, il rammarico lo consuma visibilmente, a vista d' occhio.

3) *v. n.* dimagrare, diventar magro, consumarsi.

**Abzehrend**, *part.* V. abzehren. It. eine abzehrende Krankheit, ein abzehrendes Fieber, malattia, febbre etica, lenta.

**Abzehrung**, *f. plur.* **en**, consunzione, estenuazione. §. an der Abzehrung sterben, morire etico, tisico.

**Abzeichen**, *n. gen.* **s**; *plur sim. al sing.* contrassegno, segno distintivo.

**Abzeichnen**, *v. a.* copiare, disegnare. §. eine Blume, eine Landschaft abzeichnen, fare il disegno d'un fiore, d' una contrada. §. eine Festung abzeichnen, levar la pianta d' una fortezza. §. ein Gebäude abzeichnen, delineare la pianta d' una fabbrica. §. ein Lager, einen Bauplatz abzeichnen, V. abstecken.

**Abzeichnung**, *f. plur.* **en**, copia, disegnamento, il disegnare. It. disegno. §. (eines Gebäudes) pianta.

**Abzerren**, *v. a.* strappare, cavar via.

**Abzetteln**, *v. n. T. de' Tess.* disfar l' ordito.

**Abziehbogen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* übl. V. Probebogen.

**Abzieheisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (zum Hanf, Flachs) pettine. It. *T. de' Conc.* ferro da scarnare.

**Abziehen**, *v. a. irreg.* cavare, tirare; ritirare; it. levare, togliere. §. den Ring, die Handschuhe abziehen, cavare l'anello, i guanti. §. ein Bett abziehen, cavar le

federe, sfederare. §. ein Thier, einem Thiere die Haut, das Fell abziehen, scorticare un animale, cavargli la pelle. §. den Braten vom Spieße abziehen, cavare l'arrosto dallo spiedo. §. den Topf vom Feuer abziehen, ritirare la pentola.

2) den Hut, die Larve abziehen, cavarsi il cappello, la maschera, smascherarsi. §. die Saiten von einer Geige abziehen, levare le corde ad un violino. §. ein geladenes Gewehr abziehen, scaricare un' arme a fuoco [col cavastracci].

§. *Fig.* Einen von einem Vorhaben abziehen, frastornare, dissuadere, distorre uno dal suo proposito. §. Einen von seinen Studien abziehen, distornare, divertire uno dai suoi studj. §. sein Gemüth, seine Gedanken von Etwas abziehen, distogliere, svolgere il suo animo, i suoi pensieri da q. c. §. sich von der Welt abziehen, ritirarsi dal mondo.

3) Wein, Bier abziehen, travasare. cavar vino, birra [dalla botte]. §. ein Faß Wein auf Flaschen abziehen, infiascare una botte di vino.

4) *Per* abrechnen, davonnehmen, dedurre, sottrarre, diffalcare. §. *T. degli Aritm.* eine Zahl von einer andern abziehen, sottrarre un numero da un altro. §. Einem mehrere Thaler vom Lohne abziehen, ritenere ad uno alcuni talleri su la paga, dedurgli per danni fatti e simili. §. Etwas vom Preise abziehen, fare un ribasso dal prezzo. §. das Disconto gleich von der Summe [eines Wechsels] abziehen, scontare una cambiale. §. die gegebenen Zinsen von der Hauptsumme abziehen, dedurre, scontare gl' interessi anticipati dal capitale. §. die Schulden von der Erbschaftsmasse abziehen, dedurre, sottrarre la somma de' debiti dalla successione.

§. *Fig.* Etwas in Gedanken abziehen, astrarre, far astrazione. It. V. abgezogen.

5) Weingeist, Brandwein, wohlriechende Wasser abziehen, lambiccare, distillare spiriti di vino, acquavite, acque odorifere.

6) *T. degli Stamp.* einen Probebogen abziehen, tirare un foglio. §. von diesem Werke sind nur fünfzig Exemplare abgezogen worden, di quest' opera ne sono state impresse, stampate solo cinquanta copie. §. sich abziehen, V. abschmutzen.

§. *T. de' Conc.* Felle abziehen, scarnare pelli. §. Gewicht abziehen, aggiustare pesi. §. ein Schermesser, Federmesser abziehen, affilare un rasojo, un temperino. §. *T. di Giuoco.* [eine Karte] abziehen, (im Pharospiel) tagliare; far il bianco.

7) *v. n.* partire, andarsene; ritirarsi. §. aus der Festung abziehen, evacuare una fortezza. §. der Feind ist abgezogen, il nemico s' è ritirato, se n' è andato. §. von der Wache abziehen, smontare la guardia. §. unverrichteter Sache abziehen, fallir il colpo, andar a vuoto. §. mit Schimpf und Schande abziehen, andarsene scornato, colle trombe nel sacco. §. zu Ostern zieht unser sämmtliches Gesinde ab, a Pasqua tutta la servitù lascerà il servizio.

**Abzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Abziehmuskel.

**Abziehfeile**, *f. plur.* n, lima piatta [da pulire].

**Abziehmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, adduttore.

**Abziehstein**, *m. gen.* s; *plur.* e, (feiner Schleifstein) cote, pietra da affilare.

**Abziehung**, *f. plur.* en, [das Abziehen] il cavare, il tirare. §. (des Gewichts) aggiustamento. §. (der Haut) scorticamento. §. *T. degli Arit.* sottrazione. §. (des Brandweins u. s. w.) distillazione. §. (des Weins) travasamento, il cavare. §. (in Gedanken) astrazione. It. V. Abzug.

**Abziehungsvermögen**, *n. gen.* s; *senza plur.* facoltà astrattiva, d' astrazione.

**Abzielen**, *v. a.* V. bezwecken.

2) *v. n.* auf Etwas abzielen, mirare, tendere, attendere a q. c. It. V. zielen. §. *Fig.* das zielt auf seinen Nutzen, sein Verderben, auf nichts Gutes ab, questo tende al suo utile, alla sua rovina, a niente di buono.

**Abzimmern**, *v. a. T. de' Falegn.* [Balken] squadrare una trave.

**Abzirkeln**, *v. a.* [mit dem Zirkel messen] compassare, misurar col compasso; assestare, aggiustare colle seste. §. *Fig.* die Worte, Handlungen, Schritte, Geberden abzirkeln, compassare, misurare le parole, le azioni, i passi, i gesti, parlare, operare ec. colle seste.

**Abzucht**, *f. plur.* züchte, *op.* zuchten, *T. degli Arch.* smaltitojo, chiavica, grondaja, scaricatojo. It. *T. de' Gett.* sfiatatojo.

2) *Per* Zucht, (von Thieren) V.

**Abzüchtigen**, *v. a.* V. abstrafen.

**Abzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, *T. di Giuoco*, (im Pharo) taglio. §. beim ersten Abzuge hatte ich gewonnen, al primo taglio avea vinto.

2) der Abzug von einer Summe, diffalco, deduzione d' una somma. §. nach Abzug der Unkosten, le spese dedotte, diffalcate.

3) §. *Per* Abmarsch, ritirata, marcia. §. zum Abzug blasen, sonar la ritirata. §. der Abzug aus einer Festung, uscita; evacuazione. §. der Besatzung freien Abzug gestatten, accordare l' uscita franca alla guarnigione. §. der Abzug des Gesindes, l' uscire di, il lasciare il servizio.

4) das Wasser, der Rauch hat hier keinen Abzug, l' acqua, il fumo non ha sfogo alcuno.

5) diese Waare leidet beim Verkaufe keinen Abzug, a questa mercanzia non si può ribassare il prezzo. §. der Abzug vom Gewichte, la tara. §. [vom Gehalte] somma che si ritiene sulla paga. §. der Abzug vom Wechsel, sconto.

§. *T. degli Stamp. Per* Probebogen, V. §. *T. dei Gett.* die Abzüge, (am hohen Ofen) spiragli. §. *T. degli Archib.* der Abzug am Gewehre, grilletto. It. V. Abzucht.

**Abzugsbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* úbl. V. Probebogen.

**Abzugsflagge**, *f. plur.* n, V. Abfahrtsflagge.

**Abzugsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, imposizione [che si paga per la licenza di partirsi da un paese con le sue sostanze].

**Abzugsgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, fogna, smaltitojo, chiavica. It. *T. di Fort.* cunetta.

**Abzugsloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, V. Abzucht.

**Abzugspredigt**, *f. plur.* en, sermone, predica di congedo.

**Abzugszeit**, *f. plur. inusit.* (des Gesindes) termine, tempo in cui si suole uscire di servizio.

**Abzupfen**, *v. a.* (Fäden, Haare, Wolle, Seide) spilluzzicare, strappare con le punte delle dita. §. Blumen abzupfen, sfogliare, sfrondare fiori, strapparne le foglie.

**Abzwacken**, *v. a.* V. abzwicken. It. *Fig. Fam.* Einem Etwas abzwacken, scorticare uno a poco a poco, estorquergli q. c. un po' per volta.

**Abzwackung**, *f. plur.* en, *Fig.* estorsione.

**Abzwecken**, *v. a.* V. bezwecken.

It. *v. n.* wohin, auf Etwas abzwecken, tendere, attendere, mirare a. q. c.

**Abzwicken**, *v. a.* (einen Nagel) spiccare, staccare con le tanaglie. It. V. abkneipen.

**Abzwingen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] estorquere, ottenere a forza q. c. da uno. §. Einem ein Geständniß abzwingen, far confessar uno a forza di tormento, metterlo alla tortura. §. Einem die Worte abzwingen, cavare ad uno le parole di bocca con le tanaglie.

2) Einen abzwingen, úbl. V. überwinden, besiegen.

**Abzwingung**, *f. plur.* en, estorsione.

**Abzwirnen**, *v. a.* storcere il filo.

**Acacie**, *f. plur.* n, V. Akazie.

**Academie**, *f. plur.* n, V. Akademie.

**Acaiou**, *m. indeclin.* [Nierenbaum] acajù.

**Accent**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Ton] sede, posa dell' accento. It. *Per* Tonzeichen, accento. §. der geschärfte, der gedehnte Accent, accento acuto, accento grave.

**Accentuation**, *f. plur.* en, [Betonung] accentuazione, l'accentuare.

**Accentuiren**, *v. a.* [betonen] accentuare. It. *Per* mit dem Tonzeichen versehen, accentuare, mettere l'accento.

**Acceptant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Com.* (eines Wechsels) accettante.

**Acceptation**, *f. plur.* en, V. Annahme, Empfang.

**Acceptiren**, *v. a. T. de' Com.* [empfangen; einen Wechsel] accettare.

**Acceß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *Voce lat.* V. Zutritt.

**Accessist**, *m. gen.* en; *plur.* en, colui che ha l'accesso in una curia, in un tribunale ec.

**Accessit**, *n. gen.* s; *plur.* e, *op. plur. sim. al sing.* bei einer Preisbewerbung das Accessit erhalten, ricevere il premio secondario, minore in una concorrenza.

**Accessorisch**, *agg. Voce lat.* accessorio.

**Accessorium**, *n. gen.* s; *plur.* ssorien, *Voce lat.* [Beiwesen, Zubehör] accessorio.

**Accidenz**, *n. gen.* es; *plur.* ien, *Voce lat.* [Nebeneinkünfte; Amtsgebühr] gl' incerti; le accidenze.

**Accisamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, [Steueramt] dogana, gabella, l' uffizio delle gabelle.

**Accisbar**, *agg.* [steuerpflichtig] sottoposto al dazio.

**Accisbeamte**, } *m. gen.* n; *plur.* n, impie-
**Accisbediente**, } gato alla dogana, doganiere.

**Accise**, *f. plur.* n, *Voce francese* [Verbrauchssteuer] assisa, balzello, dazio. It. *Per* Steueramt, la gabella, l' uffizio delle gabelle, la dogana.

**Acciseinnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Steuereinnehmer] doganiere, gabelliere.

**Accisfrei**, *agg.* [steuerfrei] esente di gabella.

**Accisfreiheit**, *f. plur.* en, [Steuerfreiheit] esenzione di gabella.

**Acciszettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Zoll-, Steuerzettel] polizza, bolletta della dogana.

**Accompagnement**, *n. gen.* s; *plur.* e, *op.* s, (*pronunziato alla francese*) *T. di Mus.* [Begleitung] accompagnamento.

**Accompagniren**, *v. a. T. di Mus.* [begleiten] accompagnare.

**Accompagnist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Mus.* [Begleiter] accompagnatore.

**Accord**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* accordo; accordanza, concento. §. einen Accord greifen, anschlagen, toccare un accordo. §. in den Accorden wühlen, suonare a capriccio, a fantasia.

2) *Per* Vertrag, Vergleich, accordo, convenzione, contratto. §. einen Accord treffen, far un accordo.

**Accordiren**, *v. a. T. di Mus.* V. stimmen. It. *Fig.* V. bewilligen.

2) *v. n.* V. übereinstimmen. §. *T. de' Com.* mit seinen Gläubigern accordiren, accordare co' suoi creditori.

**Accouchement**, *n. gen.* s; *plur.* s, *Voce francese* [Entbindung] parto, il partorire. §. *Per* Entbindungskunst, V.

**Accoucheur**, *m. gen.* s; *plur.* s, V. Geburtshelfer.

**Accouchiren**, *v. a.* úbl. V. entbinden.

**Accurat**, *agg.* e *avv.* V. genau, richtig; it. gerade.

**Accuratesse**, *f. plur.* n, V. Genauigkeit, Pünktlichkeit.

**Accusativ**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Gram.* accusativo.

**Ach!** *interj.* (des Schmerzens) ahi! ohimè! oimè! §. ach, wie schmerzt es! ahi, che dolore! quanto duole!

2) (der Freude) ah! §. ach! herrlich, allerliebst, daß du gekommen bist! ah, è un incanto che sei venuto.

3) (der Verwunderung) ah! §. ach, wie schön! wie prächtig! ah che bella cosa! stupenda!

4) (der Verzweiflung) oh! uh! §. ach ich Unglücklicher! ich Elender! oh me poveretto! oh me misero! oh misero me!

5) (des Bedauerns) ah! oh! §. ach, wie Schade! che peccato! §. ach, daß ich den Schlüssel verloren habe! oh, aver perduto la chiave! §. ach! daß ich ihn so früh verlieren mußte! ah, il perderlo così presto!

6) (des Bittens, Wunsches) ah! §. ach, daß Gott es gebe! wolle! che Dio lo faccia! lo voglia! §. Ach und Weh schreien, prorompere in grandi oimè, in alti lamenti.

§. *Prov.* auf Weh und Ach, folgt Freude nach, dopo il dolore vengon buone ore; alle tristezze seguon dolcezze.

**Achat**, *m. gen.* es; *plur.* e, agata.

**Achel**, *f. plur.* n, V. Granne.

**Achen**, *v. n.* [ächzen, winseln] gemere; prorompere in oimè.

**Acheron**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Mitol.* [Höllenfluß] Acheronte.

**Achilienkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, V. Schafgarbe.

**Achillesflechse**, } *f. plur.* n, *T. degli Anat.* cor-
**Achillessehne**, } da magna, tendine d'Achille.

**Achromatisch**, *agg. T. degli Ottic.* [farbenlos] acromatico.

**Achse**, *f. plur.* n, (eines Fuhrwerks) sala. §. die vordere, die hintere Achse, la sala di davanti, di dietro. §. Waaren auf, zur Achse verführen, fortschaffen, condurre, trasportare merci per vettura.

§. *T. degli Oriuol.* die Achse eines Rades, il perno d'una ruota. §. [der Erde] asse della terra.

**Achsel**, *f. plur.* n, [Schulter] ascella. It. spalla. §. die Achseln zucken, stringersi nelle spalle; far spallucce. §. Etwas auf den Achseln tragen, portar q. c. in sulle spalle.

§. *Fig.* auf beiden Achseln tragen, lusingare i due partiti; fare il tamburino. §. Einen über die Achsel ansehen, riguardar uno con alterigia, con aria disdegnosa. §. Etwas auf die leichte Achsel nehmen, mettere,

gittarsi una cosa dietro le spalle. §. die Achseln hängen, batter la luna; essere di cattivo umore, essere abbattuto.

**Achselader**, *f. plur.* **n**, vena, arteria ascellare.

**Achselband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, (an der Schnürbrust) nastro, stringa [che congiunge il busto sulle spalle]. §. *T. Mil.* [Epaulette] passamani. It. spallino. §. *T. degli Anat.* ligamento dell' omero.

**Achselbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Schlüsselbein] clavicola.

**Achselblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, } V. achselständig.
**Achselblume**, *f. plur.* **n**, }

**Achseldrüse**, *f. plur.* **n**, *T. degli Anat.* glandula ascellare.

**Achselfleck**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Achselstück.

**Achselgestank**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Med.* odore, sito di ditello.

**Achselgrube**, } *f. plur.* **n**, ascella, ditello.
**Achselhöhle**, }

**Achselkleid**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *T. Eccles.* ammitto.

**Achselnaht**, *f. plur.* **nähte**, cucitura delle spalle d' un abito.

**Achselnerve**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**; *f. plur.* **n**, nervo ascellare.

**Achselranke**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* viticcio ascellare.

**Achselschnur**, *f. plur.* **schnüre**, *T. Mil.* stringa, cordone con puntale [per servire di spallino].

**Achselständig**, *agg. T. de' Bot.* achselständige Blätter, Blumen, foglie, fiori ascellari.

**Achselstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, [am Hemde] spallino della camiscia.

**Achselträger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Lastträger. It. *Fig.* uomo doppio, che tien dalle due parti.

**Achseltuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, V. Achselkleid.

**Achselzucken**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* lo stringersi nelle spalle, il fare spallucce.

**Achsenarm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, estremità della sala.

**Achsenblech**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, cerchio [di ferro] del mozzo.

**Achseneisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* armadura della sala.

**Achsengeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, dazio de' carriaggi.

**Achsennagel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **nägel**, acciarino, boccale di ferro.

**Achsenneigung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Matem.* obliquità dell' eclittica.

**Achsenriegel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Artigl.* calastrello.

**Achsenring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, anello, cerchio della sala.

**Achsenschiene**, *f. plur.* **n**, V. Achseneisen.

**Acht**, *agg. num. indecl.* otto. §. acht Thaler, acht Stücke, acht Menschen, acht Tage, otto talleri, otto pezzi, otto uomini, otto giorni. §. wir waren unserer acht, es kamen ihrer acht, eravamo in otto, i nostri otto uomini, vennero in otto. §. heute über acht Tage, oggi a otto [giorni]. §. gestern vor acht Tagen, ieri a otto, ieri fecero otto giorni. §. die Sache wurde bis über acht Tage ausgesetzt, la cosa fu trasferita otto giorni dopo. §. wir waren ungefähr acht Tage bei ihm, restammo circa otto giorni, una settimana da lui. §. es schlägt acht [Uhr], suonano le otto. §. acht Mann hoch, otto soldati di fronte. §. ein Kartenblatt von acht Augen, l' otto di ...

**Acht**, *f. plur.* **en**, V. Achte.

**Acht**, *f. plur. inusit.* [congiunto coi verbi haben, geben, lassen, nehmen]. §. Acht haben, badare, star attento, aver l' occhio a ... §. auf Eines Wandel Acht haben, badare agli, osservare gli andamenti di alcuno. §. beim Schreiben [eines Werkes] muss man Acht haben, dass man nicht zu weitläufig wird, bisogna avvertire, por mente nello scrivere di non esser troppo diffuso, lungo. §. er soll genau Acht haben, dass es geschehe, deve far attenzione, aver cura che ciò si faccia.

2) Acht geben. §. gib auf Das Acht, was ich dir sagen werde, bada, fa attenzione a quel che ti dirò. §. er gibt auf Alles genau Acht, sta attento a tutto.

§. *Fam.* gib Acht, es wird so kommen, wie ich gesagt habe, sta attento, vedrai che accaderà come io l' ho detto.

3) Etwas aus der Acht lassen, perdere di vista, trascurare, porre in non cale una cosa. §. Etwas nicht außer Acht lassen, non trascurare q. c.

4) in Acht nehmen, pigliarsi pensiero, aver cura di q. c. §. seine Kleider, seine Sachen in Acht nehmen, aver cura de' suoi abiti, pigliarsi pensiero delle sue cose. §. seine Gesundheit in Acht nehmen, aver cura della, riguardo alla sua salute. §. sich in Acht nehmen, andar cauto; guardarsi, badare a sè, star guardingo. §. nimm dich in Acht! bada a te! bada bene! sta, va cauto! §. er ist euer Feind, nehmt euch vor ihm in Acht, egli vi è nemico, guardatevi da lui, andate guardingo, prendete delle precauzioni. §. seine Pflicht in Acht nehmen, far il suo dovere. §. sich vor Erkältung, Erhitzung u. s. w. in Acht nehmen, guardarsi, badare, aver cura di non infreddarsi, riscaldarsi ec.

**Acht**, *f. plur.* **en**, [Verbannung] bando, esilio. §. Einen in die Acht erklären, mettere in bando, bandire, esiliare uno. §. die Acht über Einen verhängen, condannare uno all' esilio. §. sich zur Acht bequemen, disporsi ad andare, andare in esilio. §. Einem die Acht wieder aufthun, richiamare uno dal bando, dall' esilio.

**Achtbar**, *agg.* stimabile, onorando.

**Achtbarkeit**, *f. plur.* **en**, qualità di quel ch' è stimabile.

**Achtbeinig**, *agg.* che ha otto piedi, di otto piedi.

**Achtblätterig**, *agg. T. de' Bot.* ottopetalo.

**Achte**, *agg. num.* der, die, das achte, ottavo, ottava. §. in der achten Woche, im achten Jahre, nella ottava settimana, l' anno ottavo. §. er kam in der achten Stunde, venne fra le sette e le otto. §. der achte des Monats, li otto [8] del mese. §. Berlin den achten September 18 ..., Berlino li otto Settembre 18 ...

**Achte**, *f. plur.* **n**, l' otto, il numero otto. §. vier Achten, quattro otto. §. *T. di Mus.* übl. Octave, V.

**Achteck**, *n. gen.* **es**, *plur.* **e**, ottangolo, ottagono.

**Achteckig**, *agg.* ottangolo, ottagono.

**Achtehalb**, *agg. indecl.* sette e mezzo.

**Achtel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ottava parte, l' ottavo. §. fünf Achtel breiter Zeug, tela che ha due palmi e mezzo di larghezza. §. dieses Tuch ist zwei und ein Achtel Elle breit, questo panno ha otto palmi e mezzo di altezza. §. ein Achtel Wein, un mezzo bicchier di vino.

§. *T. di Mus.* zwei Achtel gehen auf ein Viertel, due crome fanno una semibreve, una battuta.

**Achtelform**, *f. plur.* **en**, } [Octavformat] sesto di
**Achtelgröße**, *plur.* **n**, } ottavo, in ottavo.

**Achtelkreis**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Astr.* ottante.

**Achtelnote**, *f. plur.* **n**, *T. di Mus.* V. Achtel.

**Achtellig**, *agg.* di otto braccia.

**Achten**, *v. n.* [auf Etwas, einer Sache] attendere, badare, star attento, aver l' occhio a q. c. §. auf Träume achten, credere, prestar fede a' sogni. §. er achtet meiner [auf meine] Worte nicht, non bada, non dà ascolto alle mie parole. §. er achtet auf mein Wort, auf meine Ermahnungen, egli pon mente alle, tiene a cuore le, fa conto delle mie parole, ammonizioni. §. Niemand achtet auf meinen Schmerz, niuno si cura delle mie pene, del mio dolore. §. einer Bitte nicht achten, non badare, non porger orecchio ad una preghiera, non farne caso. §. sich nach Etwas achten, regolarsi secondo, prender le sue misure. §. wonach ihr euch zu achten, [Kanzleistyl] per servirvi di regola, di norma.

2) *Per* meinen, für gut achten, dafürhalten, riputare, giudicare, esser di parere, credere.

3) *v. a.* Etwas, Einen achten, stimare, pregiare; it. considerare, onorare q. c., alcuno; it. farne conto, caso. §. sich selbst achten, stimarsi, avere stima di sè. §. er wird von Jedermann geachtet, egli viene stimato, pregiato, considerato da ognuno. §. den Reichthum gering, nicht achten, far poco caso, considerar poco la ricchezza. §. seine Wohlfahrt nicht achten, trascurare, mettere in non cale il suo bene. §. einen Verlust nicht achten, non affliggersi, non far caso di una perdita. §. er achtet Einen so wenig als den Andern, fa tanto poco caso dell' uno quanto dell' altro; si burla e dell' uno e dell' altro. §. wenig geachtet werden, venire, essere poco stimato. §. seine Werke werden wenig geachtet, le sue opere sono in poco pregio. §. das Leben nicht achten, non istimare, apprezzare la vita. §. das Gesetz achtet kein Ansehen der Person, la legge non ha riguardi per alcuno.

4) *Per* halten, reputare, stimare, riguardare, tenere. §. es für eine Ehre, einen Schimpf achten, reputarselo ad onore, riguardarlo come un vituperio. §. die Verläumdung für nichts achten, non stimar niente una calunnia. §. für wichtig achten, far gran caso, tenere, credere per importante. §. eine Frau für die schönste achten, tenere, stimare una donna per la più bella, darle il pomo. §. ich achte es gleich, ob ich es habe oder nicht, che l' abbia, o no, m' è lo stesso.

5) *Per* abschätzen, taxiren, V.

**Achtens**, *avv.* in ottavo luogo.

**Achtenswerth**, *agg.* übl. V. achtungswerth.

**Achter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* un otto. It. moneta di otto quattrini, soldi e simili; pezzo da otto.

**Achterlei**, *agg. indecl.* di otto sorte, spezie.

**Achtfach**, } *agg.* ottuplo, otto volte tanto.
**Achtfältig**, }

**Achtfach**, } *avv.* otto volte tanto, altrettanto.
**Achtfältig**, } §. Etwas achtfach wieder erstatten, rendere, restituire q. c. otto volte tanto. §. Etwas achtfach vermehren, aumentare otto volte tanto. §. dieses Jahr hat der Roggen auf meinen Aeckern nur achtfältig getragen, quest' anno il mio campo non ha reso che l' otto per uno, l' ottocento per cento. §. ein achtfach zusammengelegtes Tuch, un fazzoletto ripiegato otto volte.

**Achtflächig**, *agg.* ottaedro.

**Achtfüßig**, *agg.* V. achtbeinig. It. ein achtfüßiges Fernrohr, un cannocchiale lungo otto piedi.

**Achtgeber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Achthaber.

**Achtgroschenstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pezzo di otto grossi.

**Achthaber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vigilante, custode.

**Achthaberinn**, *f. plur.* **en**, vigilante, custode.

**Achthalb**, *agg. indecl.* V. achtehalb.

**Achthundert**, *agg. num. indecl.* ottocento.

**Achthundertste**, *agg. num.* ottocentesimo.

**Achtjährig**, *agg.* d' otto anni, che ha ott' anni.

**Achtjährlich**, *agg.* che accade, che si fa una volta tutti gli ott' anni.

**Achtkantig**, *agg.* ottangolare, che ha otto canti.

**Achtlos**, *agg.* sbadato; disattento, it. trascurato, spensierato; indifferente.

**Achtlos**, *avv.* sbadatamente, disattentamente. It. trascuratamente; indifferentemente.

**Achtlosigkeit**, *f. plur.* **en**, sbadataggine. It. trascuranza, trascuratezza, spensierataggine; indifferenza.

**Achtmal**, *avv.* otto volte.

**Achtmalig**, *agg.* otto volte replicato, ripetuto.

**Achtmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, *op.* **leute**, uno degli otto.

**Achtmännerig**, *agg. T. de' Bot.* ottandro. §. die Klasse der achtmännerigen Pflanzen, ottandria.

**Achtmonatlich**, *agg.* d' otto mesi.

**Achtpfündig**, *agg.* d' otto libbre.

**Achtsaitig**, *agg.* d' otto corde.

**Achtsam**, *agg.* attento; accorto. It. curante, sollecito.

**Achtsam**, *avv.* attentamente; accortamente; it. sollecitamente.

**Achtsamkeit**, *f. plur.* **en**, attenzione, avvertenza; it. cura, sollecitudine.

**Achtsäulig**, *agg.* d' otto colonne. §. dieser Tempel ist achtsäulig, questo tempio ha una facciata d' otto colonne in linea retta.

**Achtsbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, lettera di bando, di proscrizione.

**Achtseitig**, *agg.* d' otto lati, ottagono.

**Achtserklärung**, *f. plur.* **en**, bando, proscrizione.

**Achtspännig**, *agg.* ein achtspänniger Wagen, Zug, carrozza a otto cavalli, tiro d' otto cavalli.

**Achtspännig**, *avv.* achtspännig fahren, andare in una carrozza a otto cavalli.

**Achtstündig**, *agg.* d' ott' ore, che dura ott' ore.

**Achtstündlich**, *agg.* che accade, che si fa tutte le ott' ore.

**Achtsylbig**, *agg.* d' otto sillabe.

**Achttageuhr**, *f. plur.* **en**, orologio che va otto giorni.

**Achttägig**, *agg.* d' otto giorni.

**Achttäglich**, *agg.* che accade, che si fa ogni otto giorni.

**Achttheil**, *m. gen.* **es**, *plur.* **e**, V. Achtel.

**Achttheilig**, *agg.* che ha otto parti. §. ein achttheiliges Werk, opera di, in otto volumi.

**Achtundachtzig**, *agg. num. indecl.* ottantotto.

**Achtundachtzigste**, *agg. num.* ottantottesimo ottavo.

**Achtunddreißig**, *agg. num. indecl.* trentotto.
**Achtunddreißigste**, *agg. num.* trentottesimo.
**Achtundfünfzig**, *agg. num. indecl.* cinquantotto.
**Achtundfünfzigste**, *agg. num.* cinquantottesimo.
**Achtundneunzig**, *agg. num. indecl.* novantotto.
**Achtundneunzigste**, *agg. num.* novantottesimo.
**Achtundsechzig**, *agg. num. indecl.* sessantotto.
**Achtundsechzigste**, *agg. num.* sessantottesimo.
**Achtundsiebenzig**, *agg. num. indecl.* settantotto.
**Achtundsiebenzigste**, *agg. num.* settantottesimo.
**Achtundvierzig**, *agg. num. indecl.* quarantotto.
**Achtundvierzigste**, *agg. num.* quarantottesimo.
**Achtundzwanzig**, *agg. num. indecl.* ventotto.
**Achtundzwanzigste**, *agg. num.* ventottesimo, ventesimo ottavo.
**Achtung**, *f. senza plur.* [Acht] attenzione, avvertenza. §. auf Einen, auf Etwas Achtung geben, badare, attendere, star attento ad uno, a q. c.
§. *T. Mil.* Achtung! attenzione!
2) Achtung, [vor Einem, Etwas] stima, rispetto, considerazione, riguardo. §. Achtung vor Einem, vor Etwas haben, avere stima, rispetto per alcuno, aver considerazione, riguardo per q. c. §. Einem mit vieler Achtung behandeln, trattare uno con molto rispetto, con molta stima. §. er steht in großer Achtung, egli è, viene stimato, gode la pubblica stima; it. egli è in voga, ha buona riputazione. §. er hat vor [für] Niemand Achtung, non ha rispetto per alcuno, non istima nessuno. §. aus Achtung vor ihr [für sie] schwieg er, per rispetto di lei tacque. §. er hat alle Achtung verloren, egli ha perduto ogni considerazione, la sua riputazione, la stima che si avea per lui. §. dieses Betragen läuft wider die Achtung, die man ihm schuldig ist, questo modo di procedere non conviene, non si compete alla stima, al rispetto che gli si deve.
**Achtungslos**, *agg.* senza stima, senza riguardo, rispetto.
**Achtungsmangel**, *m. gen.* s; *senza plur.* mancanza di rispetto, di stima.
**Achtungsvoll**, *agg.* rispettoso, pien di stima.
**Achtungsvoll**, *avv.* rispettosamente, con molta stima.
**Achtungswerth**, } *agg.* stimabile, rispettabile, degno di stima, di rispetto.
**Achtungswürdig**, }
**Achtungswidrig**, *agg.* contro la stima, il rispetto [dovuto].
**Achtweiberig**, *agg. T. de' Bot.* ottoginio. §. die Ordnung der achtweiberigen Blumen, ottoginia.
**Achtwinkelig**, *agg.* ottangolare.
**Achtwöchentlich**, *agg.* che accade, che si fa ogni otto settimane.
**Achtwöchig**, *agg.* che dura otto settimane; d'otto settimane.
**Achtzehn**, *agg. num. indecl.* dieciotto, diciotto.
**Achtzehnte**, *agg. num.* diciottesimo, decimottavo, decimo ottavo. §. Freitag den achtzehnten October, venerdì il dieciotto Ottobre.
**Achtzeilig**, *agg.* d' otto righe. §. eine achtzeilige Weizenähre, spiga di formento a otto ordini di grani.
**Achtzig**, *agg. num. indecl.* ottanta.
**Achtziger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* e *agg. indecl.* er ist ein Achtziger, è [un] ottuagenario, ha ottanta anni. §. in den achtziger Jahren des vorigen Jahrhunderts, nell'ottanta del secolo passato.
**Achtzigjährig**, *agg.* d' ottant' anni.
**Achtzigjähriger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ottuagenario.
**Achtzigste**, *agg. num.* ottantesimo.
**Achtzigstel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ottantesima parte.
**Aecht**, *agg.* V. echt.
**Aechten**, *v. a.* [Einen] proscrivere, metter nel bando, bandire. §. er wurde geächtet, in die Acht erklärt, ei fu bandito, dichiarato decaduto dai suoi beni, dalle dignità e dai diritti.
**Aechter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (besser: der Geächtete) proscritto, bandito.
**Aechtung**, *f. plur.* en, proscrizione, bando.
**Aechzen**, *v. n.* gemere; it. dolersi, prorompere in oimè. It. [von Kreisenden] nicchiare.
**Aechzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il gemere.
**Aechzend**, *part.* gemente, gemebondo.

**Acker**, *m. gen.* s; *plur.* **Aecker**, [Feld] agro, campo, terra. §. Äcker bauen, coltivare la terra, i campi. §. ein fruchtbarer, fetter Acker, un campo fertile, terreno grasso. §. ein unfruchtbarer, magerer Acker, un campo sterile, un terreno magro.
2) (als Maaß) zwanzig Acker Land, venti jugeri, bubulche [di terra].
**Ackerälteste**, *m. gen.* n; *plur.* n, anziano d'un corpo di cittadini agricoltori.
**Ackerarbeit**, *f. plur.* en, V. Feldarbeit.
**Ackerbar**, *agg.* e *avv.* coltivabile. §. ackerbare Felder, campi coltivabili.
**Ackerbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* agricoltura. §. Ackerbau treiben, occuparsi dell' agricoltura, coltivar la terra.
**Ackerbauend**, *part.* che coltiva la terra.
**Ackerbauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* agricoltore.
**Ackerbaugesellschaft**, *f. plur.* en, compagnia rurale.
**Ackerbauwissenschaft**, *f. senza plur.* agronomia, arte dell'agricoltura.
**Ackerbeere**, *f. plur.* n, V. Brombeere.
**Ackerbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, rialto tra due solchi.
**Ackerbestellung**, *f. senza plur.* agricoltura; il coltivar la terra.
**Ackerbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, catastro.
**Ackerbürger**, *m. gen.* s, *plur. sim. al sing.* cittadino agricoltore.
**Ackerdistel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* V. Scharte.
**Ackererde**, *f. senza plur.* terra coltivabile.
**Ackerfeld**, *n. gen.* es, *plur.* er, campo coltivato, agro.
**Ackerfrohne**, *f. plur.* n, tributo rurale.
**Ackerfurche**, *f. plur.* n, solco.
**Ackergalle**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* frana, marese.
**Ackergaul**, *m. gen.* es; *plur.* **gäule**, cavallo da arare.
**Ackergeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, } attrezzi, arnesi d'agricoltura.
**Ackergeräthschaft**, *f. plur.* en. }
**Ackergericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale rurale.
**Ackergeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Ackergeräth.
**Ackergesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, (bei den alten Römern) legge agraria.
**Ackerhahnenfuß**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* ranuncolo campereccio.
**Ackerhof**, *m. gen.* es; *plur.* **höfe**, übl. V. Bauergut.
**Ackerholder**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* ebbio, ebulo.
**Ackerholunder**, }
**Ackerhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* **hühner**, V. Feldhuhn.
**Ackerklette**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* càucale.
**Ackerknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, garzon di campagna, campagnolo.
**Ackerkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Feldgrille.
**Ackerland**, *n. gen.* es; *plur.* **länder**, V. Ackerfeld.
**Ackerlerche**, *f. plur.* n, [Heidelerche, Feldlerche] allodola campestre, comune.
**Ackerleute**, *plur.* agricoltori, campagnoli.
**Ackerlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* paga per l' aratura.
**Ackermann**, *m. gen.* es; *plur.* **leute**, V. Ackersmann.
**Ackermännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Bachstelze] coditremola.
**Ackermünze**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* menta camperеccia, nepitella.
**Ackern**, *v. a.* [das Feld] arare, lavorare la terra, coltivare. It. *Fig.* travagliare, affaticarsi.
**Ackern**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' arare, aratura.
**Ackernelkengras**, *n. gen.* es; *plur.* **gräser**, *T. de' Bot.* olostio.
**Ackernessel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ortica campestre.
**Ackernuß**, *f. plur.* **nüsse**, V. Erdnuß.
**Ackerpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da arare.
**Ackerraute**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* V. Erdrauch.
**Ackerrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto, privilegio rurale.
2) gius rurale; codice rurale.
3) decima rurale.

**Ackerreich**, *agg.* ricco di agri, di campi coltivati.
**Ackerrettig**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* V. Hederich.
**Ackerried**, *n. gen.* es; *plur.* e, padule in un campo.
**Ackerrose**, *f. plur.* n, [wilde Rose] rosa canina.
**Ackerröschen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* adonide campestre.
**Ackerröslein**, }
**Ackerscholle**, *f. plur.* n, [Erdscholle] zolla di terra.
**Ackersmann**, *m. gen.* es; *plur.* **leute**, agricoltore, bifolco, campagnolo.
**Ackerspargel**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Bot.* asteroide, asteratico.
**Ackersteinsame**, *m. gen.* ns; *plur.* n, *T. dei Bot.* miglialsole.
**Ackersteuer**, *f. plur.* n, imposizione agraria; il campatico.
**Ackertheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* parte delle miniere, che si cava a profitto del padrone del terreno.
**Ackervieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* bestiame da lavoro.
**Ackerwage**, *f. plur.* n, strumento da misurar la profondità de' solchi.
**Ackerwalze**, *f. plur.* n, rullo da spianare l' agro, il terreno.
**Ackerweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Feldweg] viottolo, sentiero attraverso de' campi.
**Ackerwerkzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Ackergeräth.
**Ackerwinde**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* viticchio, vilucchio campestre.
**Ackerzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, censo rurale. It. l' affitto.
**Ackerzwiebel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ornitogalo.
**Acreditiren**, *v. a.* [beglaubigen] accreditare.
**Acreditiv**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Beglaubigungsschreiben] credenziale.
**Acrostichon**, *n. gen.* s; *Voce greca*, [Namensgedicht] acrostico.
**Act**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Aufzug; Handlung] atto, azione. §. ein Schauspiel in fünf Acten, commedia in cinque atti.
**Acte**, *f. plur.* n, *Voce lat.* [Verhandlung] trattato.
2) *Per* Urkunde, documento, scrittura.
3) *Per* Beschluß, *p. e.* eine Acte des brittischen Parlaments, atto del parlamento brittanico.
**Acten**, *f. plur.* [Gerichtsverhandlungen] atti, scritture. §. Etwas zu den Acten legen, porre, mettere q. c. fra gli atti. §. in die Acten eintragen, inserire, registrare negli atti. §. die Acten einsehen, rivedere, esaminare gli atti, le scritture. §. die Mittheilung der Acten, il comunicare le scritture, gli atti.
**Actenmäßig**, *agg.* conforme agli atti.
**Actenschrank**, *m. gen.* es; *plur.* **schränke**, scansia, scaffale degli atti.
**Actenschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amanuense, copista d'atti. §. *Fig.* cattivo avvocato.
**Actenstoß**, *m. gen.* **stes**; *plur.* **stöße**, filza d'atti.
**Actenstücke**, *n. plur.* scritture; atti.
**Actenwidrig**, *agg.* contrario, opposto agli atti.
**Actie**, *f. plur.* n, [bei einer Unternehmung] carato, azione.
2) (der Schein, die Verschreibung) polizza di carato.
**Actienhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa commercio di carati, di azioni.
**Actieninhaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* azionario.
**Action**, *f. plur.* en, *T. de' Comed.* gesti, mimica.
2) *Per* Schlacht, fatto d'arme.
**Actionist**, *m. gen.* en; *plur.* en, azionista.
**Activ**, *agg. Voce lat.* [thätig] attivo.
**Activhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* negozio attivo.
**Activschuld**, *f. plur.* en, debito attivo, credito.
**Activstand**, } *m. gen.* es; *plur.* **stände**, *T. Mil.* [eines Heeres] stato attuale d' un esercito, d' un' armata.
**Activbestand**, }
**Activum**, *n. gen.* Activi; *plur.* **Activa**, *T. di Gram.* attivo. It. *T. dei Com.* die Activa und Passiva einer Handlung, i debiti attivi e passivi d' un negozio; i crediti e i debiti.

**Actuarius**, *m. gen.* rii; *plur.* rii, *Voce lat.* [Gerichtsschreiber; Amtsschreiber] attuario.

**Adagio**, *avv. T. di Mus.* [langsam] adagio. It. ein Adagio, *n. indecl.* un adagio.

**Adam**, *m. gen.* s; *senza plur.* Adamo. §. *Fig.* der alte Adam, il vecchio Adamo; il peccato originale.

§. den alten Adam ausziehen, spogliarsi del vecchio Adamo, correggersi dei suoi peccati.

**Adamantenkette**, *f. plur.* n, catena adamantina.

**Adamisch**, *agg.* adamische Erde, terra adamica.

**Adamit**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Bloßgänger] adamita [membro di una certa setta].

**Adamsapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, *T. dei Bot.* sorta di cedro.

2) *T. degli Anat.* pomo d'Adamo.

**Adamsfeige**, *f. plur.* n, fico d'India.

**Adamskind**, *n. gen.* s; *plur.* er, } figlio d'Adamo; l'uomo debole e sensuale.
**Adamssohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, }

**Addiren**, *v. a. T. degli Aritm.* [zusammenrechnen, zusammenzählen] sommare, far l'addizione.

**Addirung**, } *f. plur.* en, il sommare, l'addizione.
**Addition**, }

**Additionsexempel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un sommare.

**Ade!** *interj. Voce Poet.* [Lebe wohl!] addio!

**Adel**, *m. gen.* s; *senza plur.* [die adelige Geburt] nobiltà, chiarezza di sangue. §. er ist von gutem, altem Adel, egli è di chiara e antica schiatta, prosapia. §. sich viel auf seinen Adel einbilden, esser molto vano, albagioso della sua nobiltà.

2) *Per* Adelschaft, nobiltà, i nobili. §. der gesammte Adel eines Landes, tutti i nobili, tutta la nobiltà di un paese. §. der hohe, niedere, alte, neue Adel, la nobiltà superiore, inferiore, antica, moderna.

3) *Fig.* der Adel des Herzens, der Seele, la nobiltà, l'elevatezza dell'animo.

**Adelbauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, contadino, vassallo d'un gentiluomo.

**Adelbursche**, *m. gen.* n; *plur.* n. *T. di Mar.* [Seekadett, in Holland] cadetto di marina.

**Adelherrschaft**, *f. plur.* en, aristocrazia.

**Adelherrscher**, *m. gen.* s, *plur. sim. al sing.* aristocratico.

**Adelhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, *ubl.* V. Edelhof.

**Adelich**, } *agg.* nobile, di sangue chiaro. §. von
**Adelig**, } adeliger Geburt, adeligem Stande, di nascita nobile; nobile. §. ein adeliges Lehen, feudo nobile, signorile. §. adeliche Vorurtheile, pregiudizj de' nobili. §. adeliges Wappen, Siegel, arme gentilizie.

2) *Per* edel, V.

**Adelige**, *f. plur.* n, gentildonna, donna nobile; nobile.

**Adelige**, *m. gen.* n; *plur.* n, nobile, gentiluomo, uomo nobile.

**Adeln**, *v. a.* [Einen] nobilitare; annobilire. §. *Fig.* die Tugend adelt, la virtù nobilita, innalza.

**Adeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'annobilire.

**Adelsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, diploma, patente di nobiltà.

**Adelsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro, registro genealogico [delle case nobili di qualche paese o regno].

**Adelsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, aristocratico.

**Adelsgewalt**, *f. plur inusit.* aristocrazia.

**Adelschaft**, *f. senza plur.* la nobiltà.

**Adelstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* nobiltà; stato nobile, d'un nobile. §. Einen in den Adelstand erheben, nobilitare uno.

**Adelstolz**, *m. gen.* es; *senza plur.* orgoglio, albagia della sua nobiltà, nascita.

**Adelstolz**, *agg.* orgoglioso, albagioso della sua nobiltà, nascita.

**Adelsucht**, *f. senza plur.* desiderio, brama d'esser nobilitato; mania di voler essere gentiluomo.

**Adelsüchtig**, *agg.* bramoso di essere nobilitato.

**Adenographie**, *f. senza plur. T. degli Anat.* adenografia.

**Adenographisch**, *agg. T. degli Anat.* adenografico.

**Adenologie**, *f. senza plur. T. degli Anat.* adenologia.

**Adenotomie**, *f. senza plur. T. degli Anat.* adenotomia.

**Adept**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. degli Alchim.* adepto, adetto.



**Ader**, *f. plur.* n, vena. §. eine kleine Ader, venetta, venuzza. §. die große Ader, la vena porta. §. die Adern laufen ihm auf, gli si gonfiano le vene. §. die goldene Ader, vena emorroidale. It. (als Krankheit) emorroide, morroide. §. an der goldenen Ader leiden, die goldne Ader haben, patir d'emorroidi, aver morroidi. §. Einem zur Ader lassen, cavar sangue ad uno. §. ich habe heute zur Ader gelassen, oggi mi son cavato sangue.

2) *Fig.* poetische Ader, vena poetica. §. er hat keine Ader [Neigung] dazu, non ha la vena, la disposizione, il genio, il talento per questa cosa. §. es ist keine gute Ader [kein gutes Haar] an ihm, non ha un capello di buono, egli è un barone, un furfante. §. er hat keine Ader von seinem Vater, non ha un sol capello di suo padre, non gli rassomiglia in niente.

3) *Per simil.* eine Ader, [in Marmor, Holz u. dgl.] vena del marmo, filamento del legno. §. *T. de' Min.* vena; it. filone.

**Aderbinde**, *f. plur.* n, fascetta.

**Aderbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, ernia varicosa.

**Aederchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Ader, venetta, venuzza.

**Aderförmig**, *agg.* in forma di vena, come le vene.

**Adergeschwulst**, *f. plur.* schwülste, *T. de' Chir.* enchimosi.

**Aderhaut**, *f. plur.* häute, } *T. degli Anat.* (der
**Aderhäutchen**, *n. gen.* s; } Nachgeburt) corio. It.
*plur. sim. al sing.* } (des Auges) coroide.

**Aderhautstaar**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Med.* cataratta coroidale.

**Aderig**, *agg.* venoso, venato. §. aderiges Fleisch, carne piena di vene. §. aderiges Holz, legno venato, che ha fili. §. aderiger Marmor, marmo venato.

**Aderkropf**, *m. gen.* es, *plur.* kröpfe, varice.

**Aderkröpfig**, *agg.* varicoso.

**Aderlaß**, *m. gen.* sses; *plur.* lässe, salasso, cavata, emissione di sangue, sanguigna.

**Aderlaßanhänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* flebotomista.

**Aderlaßbäuschchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piumacciuolo, cuscinetto.

**Aderlaßbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bacinetto.

**Aderlaßbinde**, *f. plur.* n, V. Aderbinde.

**Aderlaßeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Lanzette] lancetta.

**Aderlassen**, *v. a.* [Einen] salassare uno, cavargli sangue.

**Aderlassen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Aderlaß.

**Aderlaßkunst**, *f. senza plur.* flebotomia.

**Aderlaßschnäpper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bistorino.

**Aderlaßwerkzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumenti da cavar sangue.

**Aderlos**, *agg.* ein aderloses Blatt, foglia senza nervi, vene.

**Adermennig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Odermennig.

**Adern**, } *v. a. T. de' Legn.* (Holz) venare.
**Aedern**, } §. geäderter Marmor, marmo venato, pien di venuzze. §. ein geädertes Blatt, foglia nervosa.

**Adergebäude**, *n. gen.* s; *senza plur.* sistema delle vene.

**Adergeflecht**, *gen.* es; *plur.* e, } *n. T.*
**Adergewebe**, *gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *degli Anat.* (des Gehirns) plesso venoso.

**Aderpresse**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* tornichetto [*Voce francese*].

**Aderrippig**, *agg. T. de' Bot.* ein aderrippiges Blatt, foglia venosa e nervosa.

**Aderschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, [Puls] pulsazione dell' arteria, polso.

**Aderschlagmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* pulsilogio.

**Aderschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, V. Morchelschwamm.

**Aderwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* siero, sierosità [del sangue].

**Adhäsion**, *f. plur.* en *T. de' Fis.* [Anhängungskraft] adesione.

**Adipsie**, *f. senza plur. T. de' Med.* [Durstmangel] adipsia.

**Adjectiv**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Gram.* [Beiwort] aggettivo.

**Adjudant**, } *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Mil.*
**Adjutant**, } ajutante.

**Adjunct**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* [Beigeordnete; Amtsgehülfe] aggiunto; sostituto.

**Adjungiren**, *v. a.* [beiordnen] zum Gehülfen geben, aggiungere, dare un sostituto.

**Adler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aquila. §. ein junger Adler, aquilotto.

2) der kaiserliche, römische Adler, aquila imperiale, romana. §. der doppelte Adler (z. B. im russischen Wappen) l'aquila di, a due teste.

§. *T. degli Astr.* aquila [segno celeste].

3) *T. de' Chim. ant.* der Adler, der himmlische Adler, (natürlicher Salmiak) sal ammoniaco nativo.

**Adlerauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio d'aquila. It. *Fig.* vista acuta.

**Adlerblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* sguardo penetrante.

**Adlereule**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* gufo, barbagianni.

**Adlerfittich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* i vanni d'aquila.

**Adlerflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, volo dell' aquila.

**Adlerholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legno di agalocco d'Amboina.

**Adlerholzbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* agalocco d'Amboina.

**Adlerklaue**, *f. plur.* n, artiglio, branca d'aquila.

**Adlerkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* felce.

**Adlernase**, *f. plur.* n, [Habichtsnase] naso aquilino.

**Adlerorden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* der weiße, schwarze, rothe Adlerorden, l'ordine dell' aquila bianca, nera, rossa.

**Adlerschwinge**, *f. plur.* n, V. Adlerfittich.

**Adlerstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* [Eisenniere] pietra aquilina; etite.

**Adlerträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* alfiere, portainsegna.

**Administration**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Verwaltung] amministrazione.

**Administrator**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* [Verweser, Verwalter] amministratore.

**Administriren**, *v. a.* [verwesen, verwalten] amministrare.

**Admiral**, *m. gen.* es; *plur.* e, ammiraglio.

2) *T. de' Nat.* (Schmetterling) atalanta, ammiraglio. It. (eine Art Schnecke) ammiraglio.

**Admiralinn**, *f. plur.* en, la moglie dell' ammiraglio.

**Admiralität**, *f. plur.* en, [Seerath] ammiragliato, collegio, consiglio di marina.

**Admiralitätsgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale dell' ammiragliato.

**Admiralschaft**, *f. plur.* en, ammiragliato, dignità dell' ammiraglio.

§. *T. di Mar.* Admiralschaft machen, [auf einer Seereise] andar di conserva.

**Admiralsflagge**, *f. plur.* n, bandiera dell' ammiraglio.

**Admiralsgaleere**, *f. plur.* n, galera maestra, capitana, dell' ammiraglio.

**Admiralsschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, ammiraglio, almirante, vascello maestro, principale [d'una flotta].

**Adonisblume**, *f. plur.* n, } *T. de' Bot.*
**Adonisröschen**, *n. gen.* s; *plur.* } adonide.
*sim. al sing.* }

**Adonisch**, *agg. T. de' Poet.* ein adonischer Vers, verso adonico [— ⏑ ⏑ | — ⏑].

**Adoptiren**, *v. a.* [an Kindesstatt annehmen] adottare.

**Adoptivkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, figlio adottivo.

**Adoptivsohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figliuolo adottivo.

**Adoptivtochter**, *f. plur.* töchter, figlia adottiva.

**Adreßcomptoir**, *n. gen.* es; *plur.* e, uffizio de' ricapiti.

**Adresse**, *f. plur.* n, *Voce francese* [Aufschrift] ricapito, indizio.

2) *Per* Behörde, *p. e.* den Brief an die Adresse befördern, spedire la lettera a chi è diretta.

3) *Per* Nachweisung, V.

4) *Per* Einem verschiedene Adressen mitgeben, (auf einer Reise) dare ad uno più ricapiti, più lettere di raccomandazione.

**Adressiren**, *v. a.* [einen Brief] far la direzione, la soprascritta d'una lettera.

**Adreßhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Leihhaus.

**Adreßkalender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* registro de' ricapiti.

**Adrienne**, *f. plur.* n, V. Andrienne.

**Adrittura**, *avv. T. de' Comm.* (von Wechseln) a dirittura, a vista.

**Adstringiren**, *v. a. T. de' Med.* V. zusammenziehen.

**Adular**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Mondstein.

**Advent**, *m. gen.* es; *senza plur.* l' avvento.

**Adventszeit**, *f. plur. inusit.* le settimane, il tempo dell' avvento.

**Adverbium**, *n. gen.* bii; *plur.* bia, *T. de' Gram.* [Nebenwort, Umstandswort] avverbio.

**Adverbialisch**, *agg.* avverbiale.

**Advocat**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Rechtsanwalt] avvocato.

**Advocatengebühr**, *f. plur.* en, sportule, diritto, tassa, competenza dell' avvocato.

**Advocatenkniff**, *m. gen.* es; *plur.* e, raggiro, rigiro.

**Advocatinn**, *f. plur.* en, la moglie dell'avvocato.

**Advocatur**, *f. plur.* en, l' impiego dell' avvocato.

**Advociren**, *v. n.* [Rechtshändel führen] avvocare, avvogadare.

**Aërolith**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* [Meteorstein] aerolito.

**Aërometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Luftmesser] aerometro.

**Aërometrie**, *f. senza plur.* [Luftmessung] aerometria.

**Aërometrisch**, *agg.* aerometrico.

**Aëronaut**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Luftschiffer] aeronauta.

**Aërostat**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Luftball] aerostato.

**Aërostatik**, *f. senza plur.* [Luftschifffahrtslehre] aerostatica.

**Aërostatisch**, *agg.* aerostatico.

**Aeffchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Affe, scimiotto, bertuccino.

**Affe**, *m. gen.* n; *plur.* n, scimia, bertuccia. §. *Fig.* er ist ein wahrer Affe, è una vera scimia, egli e un zanni, un vero babbuino.

2) *T. de' Mat.* (ein Werkzeug) pantografo [*Voce greca*].

**Affect**, *m. gen.* es; *plur.* en, *Voce lat.* [Gemüthsbewegung] affetto, passione. §. *Fig.* mit vielem Affecte sprechen, parlare appassionatamente, con passione.

**Affectation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Ziererei] affettazione.

**Affection**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Zuneigung, Gewogenheit] affezione.

**Affectionirt**, *agg.* [geneigt, wohlgewogen] affezionato.

**Affectiren**, *v. a.* [erkünsteln, erheucheln] affettare, simulare. §. die toskanische u. s. w. Sprache affectiren, toscanizzare, affettare il toscano ec.

2) *v. n. Per* sich zieren, affettare, mostrar affettazione. §. (im Reden) favellar affettatamente, in punta di forchetta, sul quinci e quindi.

**Aeffen**, *v. a.* [Einen] aggirare, deludere; it. minchionare, corbellare. §. seine Gläubiger äffen, menar pel naso i creditori.

**Affenart**, *f. plur.* en, specie di scimia.

2) maniere scimiesche, gesti, lazzi delle scimie.

**Affenartig**, *agg.* scimiesco, che ha della scimia; a maniera della scimia.

**Affenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* adansonia.

**Affenfratze**, *f. plur.* n, } viso di
**Affengesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, } scimia; bertuccione. It. *Fig.* caramogio, cazzatello.

**Affenkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* scimia del Brasile.

**Affenliebe**, *f. senza plur.* amore della bertuccia inverso i suoi scimiotti.

It. *Fig.* amore cieco, di scimia.

**Affenmäßig**, *agg.* scimiesco, da scimia.

**Affenmäßig**, *avv.* a modo delle scimie, come le scimie.

**Affennase**, *f. plur.* n, naso schiacciato, piatto.

**Affennasig**, *agg.* che ha naso schiacciato.

**Affenposse**, *f. plur.* n, smorfie, lazzi, buffonerie di scimia.

**Affenschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda di scimia. It. *Fam.* du bist ein rechter Affenschwanz, tu sei una vera bertuccia, un babbuino.

**Affenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, belzuaro di scimia.

**Affenweibchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bertuccia.

**Aeffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* minchionatore, corbellatore.

**Aefferei**, *f. plur.* en, V. Nachahmung. It. *Per* Täuschung; Spott, minchioneria, corbelleria; inganno.

**Afficirbar**, *agg.* V. reizbar.

**Afficirbarkeit**, *f. plur.* en, V. Reizbarkeit.

**Afficiren**, *v. a.* V. ergreifen, rühren.

**Affinn**, *f. plur.* en, V. Affenweibchen.

**Affinität**, *f. plur.* en, V. Schwägerschaft.

2) *T. de' Chim.* V. Verwandtschaft.

**Affixum**, *n. indecl. Voce lat.* V. Anhang.

**Affodill**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } *T. de' Bot.*
**Affodillwurz**, *f. plur. inusit.* } asfodillo.

**Aeffung**, *f. plur.* en, V. Aefferei.

**Afholder**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Wasserholunder.

**After**, *m. gen.* s; *plur.* n, ano; it. il deretano.

§. *T. de' Chir.* ein künstlicher After, ano artefatto.

§. ein verschlossener After, imperforazione dell' ano.

**After**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Abfälle, Abgang. It. *T. de' Macell.* trippa, busecchia.

**After**, *prep. ant.* [hinter, nach] NB. essa sta sempre congiunta con verbi ed altre parole per esprimere 1) che la cosa, o l' azione secondo il tempo, [*P. e.* Aftergeburt] secondo il luogo, [*P. e.* Afterleder] o secondo l' ordine, [*P. e.* Aftererbe] segue l' altra: 2) che la cosa sia di qualità inferiore, peggiore, o di minor valor, o falsa; V. gli esempii.

**Afteralabaster**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Nat.* alabastrite.

**Afteranwalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, procuratore sostituito.

**Afterarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, medicastro, medico de' miei stivali.

**Afterbelehnung**, *f. plur.* en, investitura d' un feudo che dipende da un altro.

**Afterberedsamkeit**, *f. senza plur.* eloquenza abbagliante, di poco fondo.

**Afterbiene**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* icneumone.

**Afterblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. de' Bot.* stipula.

**Afterblätterig**, *agg. T. de' Bot.* stipuloso.

**Afterblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* fiore falso.

**Afterblutfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, [goldene Ader] emorroidi.

**Afterbürde**, *f. plur.* n, V. Nachgeburt.

**Afterbürge**, *m. gen.* n, *plur.* n, mallevadore sussidiario.

**Afterbürgschaft**, *f. plur.* en, cauzione, garanzia sussidiaria.

**Afterchrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, cristianaccio.

**Afterchristenthum**, *n. gen.* es, *senza plur.* cristianesimo falso.

**Afterdarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, V. Mastdarm.

**Afterdenker** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* filosofastro.

**Afterdenkerei**, *f. plur. inusit.* filosofismo, falsa filosofia.

**Afterdiamant**, *m. gen.* es; *plur.* en, V. Bergkristall.

**Afterdolde**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cima.

**Afterdoldig**, *agg.* cimoso.

**Afterdrohne**, *f. plur.* n, fuco anomalo.

**Aftereinsetzung**, *f. plur.* en, *T. de' Leg.* sostituzione di un erede.

**Aftererbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, [Nacherbe] erede sostituito.

**Afterflosse**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* pinna dorsale [dei pesci].

**Afterflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ala bastarda.

**Aftergeburt**, *f. plur.* en, V. Nachgeburt.

**Aftergelehrsamkeit**, *f. senza plur.* saccenteria; falsa erudizione, erudizione superficiale.

**Aftergelehrte**, *m. gen.* n; *plur.* n, pseudodottore, saccente.

**Aftergetreide**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Afterkorn.

**Aftergewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* condiloma, fico [dell' ano].

**Afterhase**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* V. Meerschwein.

**Afterherr**, *m. gen.* n; *plur.* en, V. Afterlehnsherr.

**Afterheu**, *n. gen.* es; *senza plur.* guaime.

**Afterholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* alberi, rami abbattuti [dal vento ne' boschi].

**Afterholzbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, *T. dei Nat.* alinuda.

**Afterhornstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* petroselce.

**Afterjungfer**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* civettone.

**Afterkameel**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* cervo cammello, cammello peruviano.

**Afterkegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Geom.* conoide.

**Afterkegelförmig**, *agg.* conoidale.

**Afterkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conoscitore di poca vaglia.

**Afterkette**, *f. plur.* n, catena di ritegno.

**Afterkiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* controchiglia.

**Afterkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, figlio postumo, nato dopo la morte del padre.

**Afterklaue**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* (des Hundes) sprone.

**Afterkönig**, *m. gen.* s; *plur.* e, pseudorè, re illegittimo, usurpatore. It. [ehemals] vicerè.

**Afterkorn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* scarto di segale.

**Afterkoraliing**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* sienite.

**Afterkugel**, *f. plur.* n, *T. de' Geom.* sferoide.

**Afterkugelicht**, *agg.* sferoidale.

**Afterleder**, *n. gen.* s, *plur. sim. al sing.* (der Bergleute) batticulo [un pezzo di pelle che cuopre il deretano a foggia di grembiule]. It. *T. de' Conc.* V. Garleder. §. *T. de' Calz.* V. Spornleder.

**Afterlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo secondario.

**Afterlehnsherr**, *m. gen.* n; *plur.* en, signore feudale intermediario.

**Afterlehnsmann**, *gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, }
**Afterlehnsträger**, *gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *m.* sottofeudatario.

**Afterlehre**, *f. plur.* n, falsa dottrina.

**Afterlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestruzzo; maestro che insegna falsa dottrina.

**Aftermehl**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Mugn.* tritello; semolella.

**Aftermoos**, *n. gen.* es, *plur.* e, *T. de' Bot.* alga.

**Aftermuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, muscolo dell' ano; sfintere.

**Afteröffnung**, *f. plur.* en, ano, orificio dell' ano.

**Afterpapst**, *m. gen.* es; *plur.* päpste, [Gegenpapst] antipapa; it. pseudopapa.

**Afterrede**, *f. plur.* n, (üble Nachrede) maldicenza, calunnia.

**Afterreden**, *v. n.* [übel nachreden, verleumden, Einem] sparlare, dir male, calunniare.

**Afterredner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. V. Verleumder.

**Afterreim**, *m. gen.* es; *plur.* e, rima falsa.

**Afterrüsselkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* attelabo.

**Afterschanze**, *f. plur.* n, *T. de' Fort.* trincea, fortino.

**Afterschirm**, *m. gen.* es; *senza plur.* diritto di patronato esercitato da un sostituto.

**Afterschlag**, *m. gen.* es; *plur inusit. T. de' Bosc.* V. Abraum.

**Afterschörl**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* sienite.

**Aftersilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* argento impuro. It. mica.

**Aftersohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figlio postumo; it. figlio bastardo.

**Afterspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* specolo, specillo.

**Afterspinne**, *f. plur.* n, spezie di falangio [Falangium Opilium L.]

**Aftertochter**, *f. plur.* töchter, figlia postuma. It. figlia bastarda.

**Aftertopas**, *m. gen.* es, *plur.* e, V. Rauchtopas

**Afterverehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falso adoratore.

**Afterweise**, *m. gen.* n; *plur.* n, pseudofilosofo, sofista, sapientaccio.

**Afterweisheit**, *f. senza plur.* pseudofilosofia, sofisticheria.

**Afterwelt**, *f. senza plur.* V. Nachwelt.

**Afterwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento che soffia di dietro; it. peto.

**Afterwitz**, *m. gen.* es, *senza plur.* V. Aberwitz.

**Afterwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, ascaride, fuseragnolo.

**Aga**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce turca*, Agà [comandante turco].

**Agat**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Achat.

**Agave**, *f. plur.* n; *T. de' Bot.* Agave, Aloe americana.

**Age**, *f. plur.* n, (vom Getreide) resta. §. (vom Flachs) lisca.

**Agende**, *f. plur.* n, *Voce lat.* [Formelbuch, Kirchenbuch] rituale.

**Agens**, *n. indecl. Voce lat. T. de' Fis. e Chim.* principio attivo, agente.

**Agent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* [Geschäftsführer] agente, uomo d'affari. It. *T. di Mar.* abbondanziere, provvisioniere.

**Agentschaft**, } *f. plur.* en, agenzia, agentura.
**Agentur**, }

**Aggregat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat. T. de' Fis.* aggregato.

**Agio**, *n. indecl. Voce franc.* [Aufgeld, Aufwechsel]. aggio

**Agiorechnung**, *f. plur.* en, conto degli aggi.

**Agiotage**, *f. plur.* n, *Voce franc.* [Geldwucher] aggiotaggio.

**Agiotiren**, *v. n.* far aggiotaggio, traffico usurajo.

**Agiren**, *v. n. Voce lat.* V. handeln; vorstellen. §. gut agiren, [von Schauspielern] fare, rappresentar bene la sua parte, un personaggio.

**Aglaster**, *f. plur.* n, übl. Aelster, Elster, V.

**Aglei**, *f. plur.* en, V. Akelei.

**Agnat**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* agnato.

**Agonie**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* [Todeskampf] agonia.

**Agraffe**, *f. plur.* n, [Spangenhaken] fermaglio, uncinello.

**Agrest**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Sauersaft.

**Agter**, } *avv. T. di Mar.* [hinter, hinten] dietro.
**Agterlich**, }

**Agtstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bernstein.

**Agusterde**, *f. plur. inusit. T. de' Chim.* terra di cui è composta l' Agustite.

**Aguti**, *n. gen.* s; *plur.* s, *T. de' Nat.* V. Afterhase.

**Ah!** *interj.* (der Freude) ah! oh! §. ah! da kommt sie! da ist er! ah, eccola! ah, eccolo! §. (der Bewunderung) ah! oh! §. ah, wie schön! oh, che bella cosa! §. ah, welche Aussicht! oh, che bel colpo d'occhio!

**Aha!** *interj.* (der Verwunderung) aha! §. aha, ist es so? aha! così stanno le cose? §. (der Zufriedenheit) aha! ah! §. aha, da bist du ja schon! aha, manco male che sei qui. §. aha, das ist etwas Anderes! ah, allora è un' altra cosa, un altro par di maniche!

**Aehern**, *agg.* V. ehern.

**Ahlbeere**, *f. plur.* n, V. Aalbeere.

**Ahle**, *f. plur.* n, *T. de' Calz.* lesina.

**Ahlkirsche**, *f. plur.* n, V. Traubenkirsche.

**Ahm**, *f. plur.* en, *T. de' Merc.* [Ohm] barile.

**Ahmen**, *v. a.* (ein Faß) stazzare.

2) V. nachahmen.

**Ahmig**, *agg.* ein ahmiges Faß, una botte, barile che contiene cento fiaschi fiorentini.

**Ahming**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* V. Ahm.

**Ahn**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Großvater] nonno. It. *Per* Ahnherr, V. §. die Ahne, [Großmutter] nonna; it. *Per* Ahnfrau, V.

2) *plur.* die Ahnen, [Voraltern] gli antenati. §. acht Ahnen beweisen, provare gli otto quarti di nobiltà.

**Ahnden**, *v. a.* [bestrafen, rächen] castigare, punire, risentirsi di q. c. §. einen Schimpf, eine Beleidigung ahnden, far risentimento, vendetta d' una ingiuria, vendicarsene. §. ein solches Verbrechen muß scharf geahndet werden, delitto tale dev' esser severamente punito. It. V. Ahnen.

**Ahndung**, *f. plur.* en, [Bestrafung; Rache] castigo, punizione; risentimento, vendetta. It. V. Ahnung.

**Aehneln**, *v. n.* somigliare, rassomigliare, aver della simiglianza; esser simile. §. er ähnelt seiner Mutter, ritrae dalla madre, somiglia alla madre.

**Ahnen**, *v. a.* [dunkel vorempfinden] presentire, aver presentimento, un certo sentore, antivedimento di q. c. §. ohne das Geringste zu ahnen, kehrte er heim, senza avere il minimo presentimento ritornò a casa.

2) *v. imp.* es ahnt mir, hat mir geahnt, il cor me lo dice, me lo presagisce, me lo diceva il cuore. §. es ahnt mir nichts Gutes, non ho alcun presentimento, il cuore non mi presagisce niente di buono.

**Ahnenprobe**, *f. plur.* n, prova de' quarti di nobiltà. §. die Ahnenprobe ablegen, far le prove.

**Ahnenrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto, prerogativa di antica nobiltà.

**Ahnenstolz**, *m. gen.* es; *senza plur.* orgoglio d'esser d'un' antica nobiltà, d'aver un gran numero di nobili antenati.

**Ahnenstolz**, *agg.* orgoglioso d'esser d'un' antica nobiltà, di aver un gran numero di nobili antenati.

**Ahnentafel**, *f. plur.* n, V. Stammbaum.

**Ahnfrau**, *f. plur.* en, avola [la prima antenata nobile].

**Ahnherr**, *m. gen.* n; *plur.* en, avolo [il primo antenato nobile]. §. die Ahnherren, V. Ahn, 2.

**Aehnlich**, *agg.* somigliante, rassomigliante; it. simile. §. sie ist ihrem Vater ähnlich, ella somiglia a suo padre, ritrae dal padre.

§. *T. de' Mat.* ähnliche Figuren, figure simili. §. ähnliche Glieder, (einer Gleichung) termini analoghi. §. ähnliche Begriffe, Ausdrücke, idee, termini analoghi. §. einem Wolfe ähnlich stürzte er auf ihn los, gli saltò addosso come un lupo, qual lupo. §. Was thätest du in einem ähnlichen Falle? che faresti tu in un caso simile, in un caso tale? §. auf ähnliche Weise, in modo simile, in simil modo.

**Aehnlich**, *avv.* somigliante. §. Einem ähnlich sehen, somigliare, rassomigliare ad uno. §. *Fig.* das sieht ihm ähnlich, questo è tutto lui; questa è cosa da lui; si vede bene che è lui.

**Aehnlichkeit**, *f. plur.* en, somiglianza, rassomiglianza; it. analogia. §. es findet eine auffallende Aehnlichkeit zwischen ihnen Statt, c' è una maravigliosa rassomiglianza fra di loro. §. die deutsche Sprache hat viel Aehnlichkeit mit der holländischen, c' è una grande analogia fra il linguaggio Tedesco e l' Olandese. §. die Aehnlichkeit der Wörter, Begriffe, l'analogia delle parole, delle idee.

§. *T. de' Mat.* somiglianza.

**Aehnlichkeitsbeweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, somiglianza provata con l'analogia.

**Aehnlichkeitsgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, argomento tratto dall' analogia.

**Ahnung**, *f. plur.* en, presentimento. §. ich habe eine Ahnung, daß..., ho un presentimento, il cuor mi presagisce, che...

**Ahnungslos**, *agg.* senza alcun presentimento.

**Ahnungsvermögen**, *n. gen.* s; *senza plur.* facoltà di presentire l'avvenire.

**Ahorn**, *m. gen.* es; *plur.* e, } acero, acera.
**Ahornbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, }

**Ahornen**, *agg.* acerino, fatto di acero.

**Ahornmaser**, *f. plur.* n, escrescenza dell' acero.

**Ahornwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, acerajo, acereto.

**Ahornzucker**, *m. gen.* s; *senza plur.* zucchero tratto dall' acero.

**Aehre**, *f. plur.* n, spiga; it. *poet.* arista. §. eine kleine Aehre, spighetta. §. Aehren bekommen, ansetzen, spigare, fare, metter spighe. §. in Aehren schießen, spigare, venir su. §. Aehren lesen, spigolare, rispigolare; ristoppiare. §. voll Aehren, spigoso.

§. *T. de' Chir.* V. Kornährenbinde.

**Aehren**, *v. a.* [Aehren lesen] spigolare.

2) *v. n.* [Aehren bekommen] spigare, metter le spighe.

**Aehrenbekränzt**, *agg. Poet.* coronato di spighe.

**Aehrenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* aterina.

**Aehrenförmig**, *agg.* in forma di spiga.

**Aehrenlese**, *f. plur. inusit.* spigolatura, lo spigolare.

**Aehrenleser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spigolatore.

**Aehrenleserinn**, *f. plur.* en, spigolatrice.

**Aehrenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Asbest. It. V. Strahlstein.

**Aeherenvoll**, *agg.* spigoso, abbondante di spighe.

**Aehrig**, *agg.* spigoso, che ha delle spighe.

**Ai**, *n. gen.* des Ai; *plur. sim. al sing.* V. Faulthier.

**Aiche**, *f. plur.* n, stazatura; it. V. Eiche.

**Aichen**, *v. a.* stazare; it. V. eichen.

**Akademie**, *f. plur.* n, accademia. §. die Akademie der Künste und Wissenschaften, l' accademia delle arti e delle scienze.

2) Akademie, *per* Hochschule, accademia.

**Akademiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* accademico.

**Akademisch**, *agg.* accademico.

**Akademist**, *m. gen.* en; *plur.* en, accademista.

**Akatalepsie**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* acatalepsia (Gehirnkrankheit).

**Akataleptiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Filol.* [Zweifler] acatalettico.

**Akataleptisch**, *agg.* acatalettico. §. ein akataleptischer Vers, verso acatalettico (dem keine Sylbe fehlt).

**Akatholicismus**, *m. indecl.* acattolicismo.

**Akatholiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acattolico.

**Akatholisch**, *agg.* acattolico.

**Akazie**, *f. plur.* n, } acacia, acazia.
**Akazienbaum**, *m. gen.* es, *plur.* bäume, }

**Akazienblüthe**, *f. plur.* n, fiore d'acacia.

**Akelei**, *f. plur.* en, *T. de' Bot.* aquilegia, aquilina.

2) V. Ukelei.

3) *plur. inusit.* (Fingerkrankheit) panereccio, patereccio.

**Akerig**, *agg.* V. Eckerig.

**Akmelle**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* alchimilla.

**Akoluth**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* [Nachtreter, Priestergehülfe] accolito.

**Akustik**, *f. senza plur.* [Schalllehre; Gehörlehre] acustica.

**Akustisch**, *agg.* acustico.

**Ael**, *n. gen.* s, *plur. inusit.* (englisches Bier) V. Ale.

**Alabaster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* alabastro.

**Alabasterbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, cava d'alabastro.

**Alabasterbusen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. poet.* seno d'alabastro, alabastrino.

**Alabasterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scultore in alabastro.

**Alabasterhand**, *f. plur.* hände, *poet.* mano d'alabastro, bianca come alabastro.

**Alabastern**, *agg.* alabastrino, d' alabastro.

**Alabastersalbe**, *f. plur.* n, unguento d' alabastro.

**Alabastrit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* alabastrite.

**Alant**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* [Dickkopf] ghiozzo.

2) *T. de' Bot. senza plur.* elenio; enula, enula campana.

**Alantbeere**, *f. plur.* n, ribes nero.

**Alantbeerstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, ribes nero.

**Alantwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vino d'elenio.

**Alarm**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Lärm] allarme, tumulto, romore. §. It. *T. Mil.* Alarm blasen, trommeln, suonare, battere l' allarme.

2) *Per* Schreck, spavento, allarme. §. Alles in Alarm setzen, metter tutti in allarme; cagionar loro gran spavento.

**Alarmtrommel**, *f. plur.* n, V. Lärmtrommel.

**Alaun**, *m. gen.* es; *plur.* e, allume. §. gebrannter, verkalkter Alaun, allume usto, calcinato.

**Alaunartig**, *agg.* alluminoso.

**Alaunbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, bagno d'acqua alluminosa.

**Alaunbergwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, } V. Alaunwerk.
**Alaunbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, }

**Alaunen**, *v. a.* alluminare, dar l' allume.

**Alaunerde**, *f. plur.* n, argilla.

2) *Per* alaunhaltige Erde, terra alluminosa.

**Alaunhaltig**, *agg.* alluminato, alluminoso, che contiene allume.

**Alaunhütte**, *f. plur.* n, V. Alaunwerk.

**Alaunicht**, *agg.* alluminoso.

**Alaunig**, *agg.* V. alaunhaltig.

**Alaunschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* schisto alluminoso.

**Alaunsieden**, *n. gen.* s; *senza plur.* preparazione dell'allume.

**Alaunsieder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che prepara l'allume.

**Alaunsiederei**, *f. plur.* en, V. Alaunwerk.

**Alaunstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* alluminite.

**Alaunwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua alluminata.

**Alaunwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, allumiera, cava d'allume.

2) fabbrica dell'allume.

**Alaunzucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Farm.* zucchero alluminato.

**Albatros**, *m. indecl. T. de' Nat.* albatro [uccello].

**Albe**, } *f. plur.* n, V. Weißpappel.
**Albele**, }

**Albeln**, *v. n.* (von Bienen) degenerare, imbastardire.

**Alber**, *f. plur.* n, } übl. V. Weißpappel.
**Alberbaum**, *m. gen.* es, *plur.* bäume, }

**Alberling**, *m. gen.* es; *plur.* e, zucca senza sale, testa sventata, baggeo.

**Albern**, *agg.* [einfältig, dumm] sciocco, scempio, inetto; it. scipito, goffo. §. ein albernes Gänschen, Geschöpf, una sciocchereIla, una sempliciotta. §. albernes Geschwätz, Zeug, sciocchezze, scipitezze, inezie; it. spropositi. §. albernes Betragen, maniere goffe, scipite.

**Albern**, *avv.* scioccamente, scempiatamente, inettamente; it. scipitamente, goffamente. §. albern reden, schwatzen, dir delle sciocchezze, scipitezze, inezie. §. sich albern betragen, comportarsi goffamente, da scempio, far delle sciocchezze, degli spropositi. §. albern antworten, rispondere goffamente, da scimunito, a sproposito.

**Albern**, *v. n.* [albern reden] dire delle sciocchezze, cose scipite.

2) *Per* sich albern betragen, comportarsi goffamente, da scempio.

3) *Per* possenhaft scherzen, dahlen, ruzzare, far baje, fare la fanferina.

4) *Per* kindisch werden, V. kindisch.

**Albernheit**, *f. plur.* en, sciocchezza, scempiaggine, mellonaggine, goffaggine, baggianata. §. er redet nichts als Albernheiten, non dice che delle sciocchezze, delle cose scipite, insulse. §. er sagte tausend Albernheiten, egli disse mille castronerie, goffaggini, scipitezze. §. sie beging eine große Albernheit, ella commise una grande imprudenza, fece una gran pazzia. §. es ist eine große Albernheit von Dir zu glauben, daß..., è una gran pazzia, bessaggine la tua di credere, che....

**Albinos**, *m. indecl.* V. Kakerlak, Weißling.

**Albule**, *f. plur.* n, V. Weißfisch.

**Album**, *n. gen.* s; *plur.* e, V. Stammbuch.

**Albus**, *m. indecl.* V. Weißpfennig.

**Alcade**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce spagn.* alcaldo [giudice di Spagna].

**Alcahest**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Alkahest.

**Alchemie**, } *f. senza plur.* [Goldmacherei] alchimia.
**Alchymie**, }

**Alchemisch**, } *agg.* alchimico.
**Alchymisch**, }

**Alchymist**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Goldmacher] alchimista.

**Alcohol**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Alkohol.

**Alcoran**, *m. gen.* es, *plur.* e, (Koran) V. Alkoran.

**Alcyonie**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* alcionio.

**Aldermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, *Voce inglese*, aldermanno [scabino].

**Aldinisch**, *agg. T. degli Stamp.* aldino.

**Ale**, *n. gen.* s; *plur. inusit. Voce inglese*, (englisches Bier) sorta di birra, cervogia inglese.

**Alexandriner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Poet.* versi alessandrini.

**Alexandrinisch**, *agg. Poet.* alexandrinische Verse versi alessandrini.

**Alfanz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* chiappola, baja; it. stravaganza, sciocchezza. §. den Alfanz fahren lassen, lasciare, tralasciare le baje, le chiappole.

**Alfanzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* buffone; che dice delle chiappole, che fa delle baje.

**Alfanzerei**, *f. plur.* en, [Albernheit; Posse] buffoneria, chiappola, baja; sciocchezza.

**Algeber**, } *f. senza plur.* [Buchstabenrechnung; Gleichungslehre] algebra.
**Algebra**, }

**Algebraisch**, *agg.* algebraico, d'algebra. §. eine algebraische Gleichung, equazione algebraica.

**Algebraist**, *m. gen.* en; *plur.* en, algebrista.

**Alimentation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Unterhalt] alimento, nutrimento.

**Alimente**, } *n. plur. T. de' Giur.* gli alimenti.
**Alimentengelder**, }

**Alk**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* [Papageientaucher] alca.

**Alkahest**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Alch.* alcaeste; dissolvente universale.

**Alkali**, *n. indecl.* [Laugensalz] alcali.

**Alkalinisch**, *agg.* alcalino.

**Alkalisch**, *agg.* alcalico. §. alkalischer Natur, alcalescente.

**Alkalisiren**, *v. a. T. de' Chim.* alcalizzare.

**Alkalisirung**, *f. plur.* en, *T. de' Chim.* alcalizzazione.

**Alkermes**, *m. indecl. T. de' Farm.* alchermes, confezione d'alchermes.

**Alkohol**, *m. gen.* es, *senza plur. T. de' Chim.* [Weingeist] alcool, spirito di vino rettificatissimo. §. wasserfreier Alkohol, alcool assoluto.

2) *T. de' Farm.* (das feinste Pulver] polvere alcoolizzata finissima.

**Alkoholisiren**, *v. a. T. de' Chim.* e *Farm.* ridurre in polvere impalpabile; rettificare perfettamente.

**Alkoholisirung**, *f. plur.* en, rettificazione.

**Alkoholometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Weingeistmesser] alcoolometro.

**Alkoran**, *m.* es; *plur.* e, [der Koran] alcorano.

**Alkoranist**, *m. gen.* en; *plur.* en, osservatore dell'alcorano.

**Alkoven**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* alcova.

**All**, *n. gen.* s; *senza plur. Voce poet.* [Welt] l'universo, l'universo mondo. §. im ganzen All der Natur ist nichts ohne Endzweck, in tutta la natura niente trovasi senza un fine, senza uno scopo.

**All**, *agg. indecl.* ogni, tutto. §. all mein Vermögen, ogni mio avere. §. all sein Geld, tutti i suoi danari. §. all ihre Mühe war umsonst, ogni sua premura, tutte le sue premure furono inutili. §. all sein Mögliches thun, far il suo possibile. It. V. aller.

**All**, } *avv.* [aus, zu Ende] finito, consumato, V. gli esempj. §. sein Vermögen alle machen, consumare, spendere tutto il suo avere. §. der Wein ist alle, non c'è più vino, il vino è finito, consumato. §. das Holz ist alle, tutta la legna è consumata, venuta a fine, non c'è più legna. §. das Brod ist alle, non c'è più pane, tutto il pane è stato consumato. §. alle werden, andar mancando, andarsi consumando, venir a fine. §. auch das größte Vermögen wird alle, anche il più gran capitale viene a fine.
**Alle**, }

2) *Fam. Per* eben, ganz, *p. e.* du kommst all recht, tu vieni, tu arrivi a proposito.

3) *Per* überall, *p. e.* all, überall, da per tutto, in ogni luogo.

**Allanerkannt**, *agg.* generalmente riconosciuto.

**Allbarmherzig**, *agg.* (von Gott) misericordiosissimo.

**Allbarmherzigkeit**, *f. senza plur.* (Gottes) misericordia infinita.

**Allbefruchtend**, *agg. Voce poet.* (von der Sonne) che tutto fertilizza, e feconda.

**Allbeglückend**, *agg. Voce poet.* che rende ognun felice.

**Allbeherrschend**, *agg. Voce poet.* che domina il tutto, dominante l'universo.

**Allbeherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Voce poet.* signore supremo, dominator dell'universo.

**Allbekannt**, *agg.* a tutti noto, notissimo.

**Allbelebend**, *agg. Voce poet.* vivificante ogni cosa.

**Allbeleuchtend**, *agg. Voce poet.* che chiarisce, illumina tutto.

**Allbeliebt**, *agg.* amato da tutti, generalmente amato.

**Allbelohnend**, *agg. Voce poet.* ricompensante tutti.

**Allbeneidet**, *agg. Voce poet.* invidiato da tutti.

**Allbereits**, *avv.* V. bereits, schon.

**Allberühmt**, *agg.* celeberrimo, famosissimo.

**Allbeseelend**, *agg. Voce poet.* animante, che anima tutto.

**Allbeseligend**, *agg. Voce poet.* beatificante tutto, che bea ognuno; it. che rende ognun felice, beato.

**Allbeseliger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Voce poet.* (von Gott) sorgente d'ogni beatitudine, felicità.

2) *T. de' Teol.* unitario.

**Allbewundert**, *agg. Voce poet.* da tutti ammirato, ammiratissimo.

**Allbezaubernd**, *agg. Voce poet.* che incanta ognuno, che rapisce tutti i cuori.

**Allda**, *avv.* V. daselbst.

**Alldieweil**, *conj. ant.* [weil] conciosiachè, conciossiacosachè, conciofossecosachè.

**Alldort**, *avv.* V. dort.

**Alldortig**, *agg.* V. dortig.

**Allee**, *f. plur.* n, [Baumgang] viale [d'alberi].

**Allegorie**, *f. plur.* n, [Anspielung, Gleichnißrede] allegoria; allusione.

**Allegorisch**, *agg.* allegorico.

**Allegorisch**, *avv.* allegoricamente, in modo allegorico.

**Allegorist**, *m. gen.* en; *plur.* en, allegorista.

**Allegro**, *avv. T. di Mus.* [munter, lebhaft] allegro.

2) ein Allegro, *n. indecl.* Allegro von Mozart, un Allegro di Mozart.

**Allegretto**, *avv. T. di Mus.* allegretto. §. ein Allegretto, *n. indecl.* ein Allegretto von Hummel, un Allegretto di Hummel.

**Allein**, *avv.* [ausschließlich, nur] solo, solamente, non ... che ... §. er allein kann mich glücklich machen, egli solo può rendermi felice. §. Gott allein anbeten, adorare solamente, solo Dio. §. sie lebt für ihn allein, ella non vive che per lui, vive per lui solo. §. Geld allein macht nicht glücklich, il solo danaro, il danaro solo non rende felice.

2) *Per* einsam, ohne Gesellschaft, solo, soletto, sola, soletta. §. ich fand sie allein, la trovai sola, sola soletta. §. du bist ja allein, tu sei già solo soletto, tutto solo, solo solo. §. ich habe es allein ausgeführt, l'ho condotto a fine da me solo. §. ganz allein, solo solo, tutto solo. §. mit Einem allein reden, parlare ad alcuno in disparte, da solo a solo, a quattr'occhi. §. unter Zweien allein, da solo a solo, a quattr'occhi. §. allein bleiben, rimaner solo, star solo solo.

**Allein**, *conj.* [aber] ma, però. §. ich erwartete sie, allein sie kam nicht, io l'aspettai, ma non venne, non venne però.

2) *Per* nur, *p. e.* nicht allein, sondern auch, non solo, non solamente, ma ancora.

**Alleinbesitz**, *m. gen.* es; *senza plur.* possesso esclusivo.

**Alleinfriede**, *m. gen.* ns; *plur. inusit.* V. Separatfriede.

**Alleingesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, [Sologesang] canto a solo.

**Alleingespräch**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Selbstgespräch] monologo.

**Alleinhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* monopolio.

**Alleinherr**, *m. gen.* n; *plur.* en, } [Selbstherrscher] monarca.
**Alleinherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Alleinherrscherinn**, *f. plur.* en, [Selbstherrscherinn] sovrana.

**Alleinherrschaft**, *f. plur.* en, monarchia.

**Alleinig**, *agg.* [ausschließlich] esclusivo. §. der alleinige Besitz, possesso esclusivo.

2) *Per* ein, einzig, solo, unico. §. der alleinige Gott, Dio unico, Dio uno [e trino].

**Alleinsänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Solosänger] cantante a solo.

**Alleinsängerinn**, *f. plur.* en, [Solosängerinn] cantatrice a solo, prima donna.

**Alleinspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Solospiel] solo; sonata a solo.

§. *T. di Giuoco*, V. Solo.

**Alleluja**, *n. indecl. Voce ebrai.* V. Halleluja.

**Allemal**, *avv.* [jedes Mal] ogni volta, tutte le volte; it. immer, allezeit. §. ich verbiete es Dir ein für allemal, te lo proibisco una volta per sempre. §. allemal wenn [so oft] ich sie sehe, ogni [qual] volta [che] la vedo.

**Allemande**, *f. plur.* n, *Voce franc.* Allemanda, Alemanna [danza tedesca].

**Allenfällig**, *agg.* V. etwaig.

**Allenfalls**, *avv.* [auf jeden Fall] in ogni caso, ad ogni evento, checchè ne avvenga.

2) *Per* etwa, V.

3) das kann allenfalls [zur Noth] angehen, a buon bisogno, in caso di bisogno, all' uopo può passare.

**Allenfallsig**, *agg.* V. etwaig.

**Allenthalben**, *avv.* [überall] da per tutto, in ogni luogo.

**Aller**, *agg.* aller, alle, alles, tutti gli uomini. §. von allen [Allen] geliebt werden, essere amato da tutti. §. er hat es Allen gesagt, l' ha detto a tutti. §. alle Welt weiß es, tutti lo sanno, ognuno lo sa. §. was dachten Sie denn in aller Welt? a che pensavate mai? a che pensavate in nome di Dio? §. dies sind alle meine Schulden, questi son tutti i miei debiti.

§. alle Tage, Jahre, tutti i giorni, tutti gli anni. §. ein Kleid auf alle Tage, V. Alltagskleid. §. alle zwei, drei Jahre, ogni due, tre anni; un anno si ed uno, due no. §. alle, aller vierzehn Tage einmal, una volta ogni quindici giorni.

§. alle beide, tutti e due, amendue, entrambi; l'uno e l' altro. §. alle zusammen, tutti quanti insieme. §. alles zusammengenommen, ogni cosa ben considerata. §. ich sagte es ihr mit aller Gelassenheit, in allem Guten, glielo dissi con tutto il sanguefreddo possibile, con le belle e con le buone. §. mit aller Gewalt, ad ogni modo, patto. §. mit allem Fleiße, con ogni diligenza possibile; a bello studio, a bella posta. §. ohne allen Zweifel, senza il menomo dubbio. §. ohne alles Bedenken, senza la menoma difficoltà. §. ohne alle Ursache, senza la menoma ragione. §. alle, zu allen Stunden bereit, ognora pronto. §. aus allen Kräften, a tutta possa, con ogni sforzo. §. zu allem Glück, Unglück, per buona fortuna, fortunatamente; per disgrazia, sfortunatamente, per disavventura.

§. *T. de' Com.* Alle für Einen und Einer für Alle, tutti per uno, ed uno per tutti; in solido; al tutto, allo 'ntero. §. um Alles würde ich es nicht thun, non lo farei per tutto l' oro del mondo. §. du bist mein Ein und mein Alles, tu sei il mio tutto, l' anima mia. §. um Alles kommen, perdere il tutto, tutto il suo avere. §. Alles oder nichts, tutto o nulla; o Cesare o niente. §. alles zusammengenommen, compreso, comprendendo il tutto. §. es ist Alles Eins, è tutt' uno; è tutt' una cosa. §. ich will alles in der Welt für dich thun, farò tutto il possibile per te. §. ich schätze, liebe ihn über Alles, lo stimo, l' amo sopra ogni cosa. §. sich in Alles schicken, accomodarsi a tutto. §. bei alle dem, [bei dem Allen] con tutto ciò, ciò non ostante. §. Alles in Allem, in tutto; in tutto e per tutto; compensato tutto. §. das macht in Allem zwanzig Thaler, sono venti talleri in tutto. §. es kostet mir Alles in Allem dreißig Gulden, in tutto e per tutto, compreso tutto, mi costa trenta fiorini. §. Alles in Allem sein, essere il factotum, il Ser faccenda, il faccendiere; it. aver potere illimitato.

**Allerbarmend**, *agg.* V. allbarmherzig.

**Allerbarmer**, *m. gen.* s; *senza plur.* *Voce poet.* Gott der Allerbarmer, il misericordiosissimo Iddio.

**Allerbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Pappel.

**Allerbeste**, *agg.* der, die, das allerbeste, il, la migliore di tutti. §. er hat es am allerbesten gemacht, l' ha fatto meglio di tutti.

**Allerchristlichste**, *agg.* der allerchristlichste König, [von Frankreich] il Re Cristianissimo [di Francia].

**Allerdings**, *avv.* [gänzlich] interamente, del tutto.

2) *Per* freilich, jawohl, sicuramente, ma sicuro! senza dubbio.

**Allerdurchlauchtigst**, *agg.* (Titel der Kaiser und Könige in der Anrede) serenissimo. §. Allerdurchlauchtigster, Großmächtigster König, Allergnädigster König und Herr! (in Eingaben, Bittschriften) Sire!

**Allererst**, *avv.* [eben erst] or ora, per l' appunto, in questo momento, punto. It. testè, pocanzi, poco fa.

**Allererste**, *agg.* primo di tutti. §. ich war der Allererste der kam, io fui il primo ad arrivare, arrivai prima di tutti.

**Allergetreuste**, } *agg.* der Allergläubigste König,
**Allergläubigste**, } [von Portugal] il fedelissimo re [di Portogallo].

**Allerglücklichste**, *agg.* il più felice di tutti, degli altri. §. es war mein allerglücklichster Tag, fu il più felice giorno della mia vita.

**Allergnädigst**, *avv.* graziosissimamente. §. wenn Ew. Majestät allergnädigst geruhen wollten..., Se S. M. o V. M. volesse graziosissimamente degnarsi. §. Se. Majestät haben allergnädigst erlaubt, daß..., S. M. ha graziosissimamente concesso, che...

**Allergnädigst**, *agg.* allergnädigster König, Kaiser, Fürst! Sire! §. unser allergnädigster König hat...., il nostro graziosissimo re ha...

**Allerhalter**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* *Voce poet.* Gott, der Allerhalter, Dio conservatore dell' universo, d' ogni cosa.

**Allerhand**, *agg. indecl.* ogni sorta, diverso, vario. §. allerhand Bücher, ogni sorta di libri. §. allerhand Gedanken, varj pensieri. §. allerhand Menschen, persone d' ogni ceto, d' ogni condizione. §. allerhand schöne Sachen, ogni sorta di belle cose.

**Allerheiligen**, das Fest Allerheiligen, Ognissanti.

**Allerheiligenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* [Campescheholz] campeggio.

**Allerheiligste**, *agg.* allerheiligster Vater, (Titel des Papstes) Santissimo, Beatissimo Padre.

**Allerheiligste**, *n. gen.* n; *plur.* n, (im Tempel, der Kirche) Sancta Sanctorum. It. il penetrale. It. *T. Eccles.* il Santissimo [Sacramento].

**Allerhöchst**, *avv.* *P. e.* Se. Majestät haben das Patent Allerhöchst Selbst zu unterschreiben geruht, S. M. s'è degnata di sottoscrivere la patente di proprio pugno.

**Allerhöchstderselbe**, *agg.* (von Königen, Kaisern) *P. e.* Allerhöchstderselbe begab sich mit dem ganzen Hofstaate nach der Kirche, S. M. si rese, seguita da tutta la corte, alla cattedrale.

§. *plur.* Allerhöchstdieselben, L. L. M. M.

**Allerhöchstdieselben**, *agg.* (in der Anrede an Könige, Kaiser) *P. e.* Vostra Maestà! [V. M.]

**Allerhöchste**, *agg.* altissimo. §. der Adler fliegt am allerhöchsten, l' aquila vola più alto d' ogni altro uccello. §. der allerhöchste Gott, l' altissimo Dio, Signore. §. die Allerhöchste Willensmeinung Seiner Majestät des Königs ist..., il volere di S. M. è, S. M. vuole, che...

**Allerhöchste**, *gen.* n; *senza plur.* [Gott] l'Altissimo, Dio.

**Allerlei**, *agg. indecl.* V. allerhand.

**Allerlei**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* zibaldone, mescuglio. §. ein Allerlei von Fleisch, un manicaretto. §. ein nützliches Allerlei, (Buch) uno zibaldone di varie cose utili.

**Allerletzt**, *avv.* zu allerletzt, tutt'alla fine. §. er kam zu allerletzt, egli fu l' ultimo a venire.

**Allerletzte**, *agg.* l' ultimo di tutti.

**Allerliebst**, *avv.* a maraviglia, leggiadramente, graziosissimamente. §. sie tanzt, singt, spielt allerliebst, ella balla, canta, suona a maraviglia, d' un modo graziosissimo. §. das ist allerliebst! stupendo! bellissima davvero! quanto mai gentile!

**Allerliebste**, *agg.* il più caro, amato. §. mein allerliebster Freund N. ist gestorben, il mio più caro, più amato amico N. è morto. §. allerliebste Mutter! mein allerliebstes Mädchen! mamma mia cara! mia carina! carina! la mia carissima fanciulla!

2) *Per* niedlich, zierlich, gentilissimo, leggiadrissimo. §. ein allerliebstes Mädchen, una vaghissima fanciulla.

**Allermannsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico di tutti.

**Allermannsharnisch**, *m. gen.* es; *senza plur.* *T. de' Bot.* aglio serpentino.

**Allermaßen**, *avv.* [auf gleiche Weise, so wie] in tutto e per tutto come, nello stesso modo.

2) *Per* weil. V.

**Allermeist**, *avv.* [am allermeisten] principalmente, massimamente. §. Allen Gutes thun, am allermeisten [allermeist] aber den Nothleidenden, far del bene a tutti, ma principalmente, massimamente però a' bisognosi.

**Allermeiste**, *agg.* *P. e.* die allermeisten Menschen sind..., la maggior parte, il più degli uomini sono... §. in den allermeisten Fällen, il più delle volte, per lo più.

**Allernächst**, *avv.* [ganz nahe, am nächsten] del tutto vicino; muro a muro. §. er wohnt allernächst bei mir, egli dimora qui allato, muro a muro.

2) *Per* so eben erst, *P. e.* der Brief, den ich allernächst bekommen habe, la lettera che ho ricevuta ora, in questo punto, momento.

**Allernächste**, *agg.* il più vicino, prossimo di tutti, di ogni altro. §. mein allernächster Verwandter, il mio più prossimo parente.

**Allerneueste**, *agg.* il più nuovo. §. die allerneueste Mode, l'ultima moda. §. im allerneuesten Geschmack, all' ultimo gusto.

**Allerschlechteste**, *agg.* il peggiore di tutti, il pessimissimo. §. Etwas am allerschlechtesten machen, far q. c. il peggio di tutti, pessimissimamente.

**Allerschlimmste**, *agg.* il peggiore, il peggio. §. das Allerschlimmste dabei ist..., il peggio di tutto si è... §. ich bin am allerschlimmsten dabei weggekommen, in questo affare ne ho toccate le peggiori, ne sono uscito il peggio.

**Allerschönste**, *agg. sup.* il più bello, la più bella [di tutti] §. *avv.* er hat am allerschönsten geschrieben, egli ha scritto meglio di tutti gli altri.

**Allerseitige**, *agg.* *P. e.* Ihr allerseitiges Wohlbefinden freut mich herzlich, mi rallegro quanto mai di vedervi tutti in buona salute.

**Allerseits**, *avv.* [von, auf allen Seiten] da ogni lato, attorno attorno. §. der Garten, der das Haus allerseits umgibt, il giardino che attornia la casa da ogni lato, che va attorno attorno.

2) *Per* insgesammt, tutti quanti, tutti insieme. §. ich habe die Ehre, mich Ihnen allerseits gehorsamst zu empfehlen, ho l' onore di riverire ossequiosamente tutta la compagnia. §. der Grund hiervon ist Ihnen allerseits bekannt, la cagione di questo è nota, conosciuta a ognun di loro.

**Allerunterthänigst**, *avv.* umilissimamente, ossequiosissimamente. §. allerunterthänigst bitten, pregare umilissimamente.

**Allerunterthänigste**, *agg.* (in Bittschriften an Könige, Kaiser) umilissimo; divotissimo. §. mein allerunterthänigstes Gesuch, la mia umilissima supplica, preghiera. §. Ew. Majestät allerunterthänigster Diener, di V. M. divotissimo, ed umilissimo servo.

**Allerwärts**, *avv.* [überall] dappertutto, in ogni luogo, lato.

**Allerwegen**, *avv.* V. allenthalben. It. V. allewege.

**Allerweiseste**, *agg. sup.* il più savio, sapiente. §. das Allerweiseste, was er thun kann, ist..., il meglio che possa fare si è...

**Allerweltsbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Cosmopolit] cosmopolita.

**Allerweltsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico di tutti.

**Alles**, *agg.* V. aller.

**Allesammt**, *agg. indecl.* [sämmtlich] tutti, tutti insieme.

**Allesammt**, *avv.* [insgesammt] tutti insieme.

**Allewege**, *avv.* [überall und allezeit] tutta via; sempre, dappertutto. §. allewege fröhlich sein, essere sempremai allegro.

2) *Per* allerweile, eben jetzt, V.

3) *Per* allerdings, V.

4) *Per* allermaßen, V.

**Alleweile**, *avv.* *Fam.* [eben jetzt, so eben] or ora, in questo punto, momento; it. incontinente.

**Allezeit**, *avv.* [immer, stets] sempre, ognora, sempremai. §. er ist der allezeit Fertige, egli è, sta sempre pronto.

**Allgebietend**, *agg.* *poet.* che domina tutto il mondo. §. *Fig.* die allgebietende Nothwendigkeit, l' irresistibile necessità.

**Allgegenwart**, *f.* *senza plur.* (Gottes) presenza in ogni luogo.

**Allgegenwärtig**, *agg.* presente in ogni luogo.

**Allgegenwärtig**, *avv.* dappertutto, in ogni luogo.

**Allgegenwartsbekenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Teol.* ubiquista.

**Allgeliebt**, *agg.* amato da tutti, generalmente amato.

**Allgemach**, *avv.* [allmählich, nach und nach] a poco a poco, pian piano, a mano a mano.

**Allgemein**, *avv.* generalmente, universalmente, da tutti. §. man glaubt allgemein, daß..., si crede generalmente, che... §. das geschieht allgemein, questo si fa da tutti, tutti lo fanno. §. allgemein machen, generalizzare, render generale.

**Allgemeine**, *agg.* generale, universale, comune. §. ein allgemeiner Grundsatz, massima generale. §. das ist die allgemeine Sage, Meinung, questa è la voce, l'opinione comune, del comune. §. eine allgemeine Wassernoth, Hungersnoth, una inondazione, carestia universale. §. mit allgemeinem Beifall, con applauso universale, con general applauso. §. ein allgemeiner Begriff, idea, nozione generale. §. die allgemeine Weltgeschichte, l' istoria universale. §. eine allgemeine Kirchenversammlung, un concilio ecumenico.

**Allgemeine**, *n. gen.* n; *plur. inusit.* il generale, l' universale. §. *T. de' Filol.* das Allgemeine und das Besondere, l'astratto e il concreto. §. im Allgemeinen, It. *avv.* in generale, generalmente.

**Allgemeinglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* cattolicismo.

**Allgemeinheit**, *f. plur.* en, generalità, universalità.

2) *Per* Gemeingut, V.

**Allgemeinmachung**, *f. senza. plur.* il generalizzare, il render generale.

**Allgenugsam**, *agg.* (von Gott) a tutti sufficiente.

**Allgenugsamkeit**, *f. senza plur.* (Gottes) sufficienza per tutti.

**Allgerecht**, *agg.* sommamente giusto, giusto inverso tutti. §. Gott der Allgerechte, giustissimo Iddio. §. allgerechter Gott! giustissimo Iddio!

**Allgewalt**, *f. senza. plur.* V. Allmacht; it. *poet.* die Allgewalt ihrer Reize, la forza irresistibile dei suoi vezzi.

**Allgewaltig**, *agg.* V. allmächtig. It. *poet.* ein allgewaltiger Zauber, incanto irresistibile.

**Allgewaltigkeit**, *f. senza. plur.* onnipotenza di Dio.

**Allgnädig**, *agg.* V. allgütig.

**Allgötterei**, *f. senza. plur.* panteismo.

**Allgültig**, *agg.* dappertutto valido.

**Allgüte**, *f. senza plur.* (Gottes) bontà, clemenza infinita.

**Allgütig**, *agg.* infinitamente buono, clemente.

**Allgütigkeit**, *f. senza plur.* V. Allgüte.

**Allheit**, *f. senza plur. T. de' Fil.* der Begriff der Allheit, l'idea dell'universalità.

**Allherrschaft**, *f. senza plur.* [Universalmonarchie] monarchia universale.

**Allherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Allbeherrscher.

**Allhier**, *avv.* [hier] costì, costà; it. in questo luogo, qui.

**Allianz**, *f. plur.* en, [Bündniß] alleanza, confederazione.

**Alligation**, *f. plur.* en, *T. degli Aritm.* alligazione, regola d'alligazione.

**Alliirte**, *m. gen.* n; *plur.* n, [Bundesgenoß, Verbündeter] alleato, confederato.

**Alljährlich**, *avv.* annualmente, una volta all'anno, tutti gli anni.

**Alljährliche**, *agg.* annuale, d'ogni anno.

**Allmacht**, *f. senza plur.* (Gottes) onnipotenza.

**Allmächtig**, *agg.* onnipotente, onnipotentissimo. §. der Allmächtige, *m.* l'Onnipotente; Dio.

**Allmächtig**, } **Allmächtiglich**, } *avv.* onnipotentemente.

**Allmählich**, *avv.* [nach und nach] successivamente, a poco a poco, appoco appoco; a mano a mano, pian piano.

**Allmähliche**, *agg.* successivo.

**Allmonatlich**, *avv.* mensualmente, ogni mese.

**Allmonatliche**, *agg.* mensuale, d'ogni mese.

**Allnächtlich**, *avv.* ogni notte.

**Allnächtliche**, *agg.* d'ogni notte.

**Allod**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Allodialgut.

**Allodial**, *agg.* [lehnzinsfrei] allodiale, libero.

**Allodialerbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede allodiale.

**Allodialgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, [Eigengut] bene allodiale, possessione libera, indipendente.

**Allodialschuld**, *f. plur.* en, debito allodiale.

**Allschreibekunst**, *f. plur. inusit.* pasigrafia.

**Allsehend**, *agg.* (von Gott) onniveggente, che vede tutto.

**Allseitig**, *agg.* universale. §. eine allseitige Geistesbildung, cultura, erudizione universale.

**Allseitig**, *avv.* [von allen Seiten] da ogni lato, sotto ogni aspetto. §. Etwas allseitig betrachten, considerare q. c. sotto ogni aspetto, in ogni connessione.

**Allseitigkeit**, *f. senza plur.* [der Bildung, des Geistes] universalità.

**Allstets**, *avv.* úbl. allezeit, V.

**Allstündlich**, *avv.* ogni ora, tutte le ore.

**Allstündlich**, *agg.* d'ogni ora, ad ogni ora, a tutte le ore.

**Alltag**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Werktag] giorno di lavoro.

**Alltägig**, *agg.* quotidiano, giornaliero. §. eine alltägige Beschäftigung, occupazione quotidiana, d'ogni giorno. §. das alltägige Fieber, febbre quotidiana.

**Alltäglich**, *agg.* d'ogni giorno, di tutti i giorni. §. ein alltägliches Kleid, abito ordinario, di tutti i giorni, d'ogni giorno.

2) *Fig. Per* gemein, gewöhnlich, ordinario, comune, triviale. §. alltägliche Gedanken, pensieri triviali. §. ein alltäglicher Mensch, uomo ordinario, dozzinale, da dozzina. §. alltäglicher Scherz, uno scherzo comune, già vecchio.

**Alltäglichkeit**, *f. plur.* en, [eines Satzes, Gedankens] trivialità. §. sich durch seine Gesinnungen über die Alltäglichkeit erheben, mettersi al di sopra della, distinguersi nella moltitudine comune co' suoi nobili sentimenti.

**Alltags**, *avv.* di giorno di lavoro.

**Alltagsbeschäftigung**, *f. plur.* en, occupazione de' giorni di lavoro; it. d'ogni giorno.

**Alltagsdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poetastro, poetuzzo.

**Alltagsgedanke**, *m. gen.* ns, *plur.* n, pensiero triviale.

**Alltagsgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, fisonomia ordinaria, poco interessante.

**Alltagshut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello d'ogni giorno.

**Alltagskleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito d'ogni giorno, ordinario.

**Alltagskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *Fig.* spirito ordinario, testa da dozzina.

**Alltagsmensch**, *m. gen.* en; *plur.* en, uomo comune, da dozzina, ordinario.

**Alltagsrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, V. Alltagskleid.

**Alltagsseele**, *f. plur.* n, animo volgare, comune.

**Allumfassend**, *agg. Voce poet.* circondante, che circonda, attornia tutto. §. das allumfassende Meer, il mare circondante la terra, che la terra attornia. §. eine allumfassende Gelehrsamkeit, erudizione universale, che abbraccia ogni scienza.

**Allvater**, *m. gen.* s; *senza plur. Voce poet.* [Gott] il Padre di noi tutti, il comun Padre, Dio.

**Allverbreitet**, *agg.* dappertutto sparso, generale. §. eine allverbreitete Seuche, contagio generale.

**Allverbürgung**, *f. senza plur.* cauzione solidaria.

**Allverehrt**, *agg.* rispettato, venerato da tutti.

**Allvermögen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Allmacht.

**Allvermögend**, *agg.* V. allmächtig.

**Allversöhnend**, *agg. T. de' Teol.* der allversöhnende Tod Christi, la morte di Gesù Cristo che ha espiato tutti i nostri peccati, per la quale ha riconciliato gli uomini con Dio.

**Allversöhner**, *m. gen.* s; *senza plur. Voce poet.* (von Christus) riconciliatore del genere umano.

**Allwaltend**, *agg.* (von Gott) che regge, governa dappertutto.

**Allweise**, *agg.* der allweise Gott, Gott der Allweise, Dio infinitamente sapiente.

**Allweisheit**, *f. senza. plur.* (Gottes) somma sapienza, sapienza infinita.

**Allwissend**, *agg.* der allwissende Gott, Gott der Allwissende, Dio onnisciente.

**Allwissenheit**, *f. senza plur.* (Gottes) onniscienza.

**Allwisser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* che crede, pretende di sapere ogni cosa.

**Allwisserei**, *f. senza plur.* saccenteria, cognizione superficiale d'ogni cosa.

**Allwo**, *avv.* V. wo.

**Allwöchentlich**, *avv.* ogni settimana, ogni settimana una volta.

**Allwöchentlich**, *agg.* d'ogni settimana, ebdomadario.

**Allzeit**, *avv.* V. allezeit.

**Allzu**, *avv.* troppo. §. allzu viel, allzu wenig, allzu groß, allzu klein u. s. w., troppo poco, troppo grande, troppo piccolo ec.

**Allzugleich**, } **Allzumal**, } *avv.* [Alle zugleich, insgesammt] tutti insieme, tutti in una volta.

**Allzu sehr**, *avv.* troppo, più del dovere.

**Allzu viel**, *avv.* troppo, di soverchio.

**Allzu viele**, *agg.* troppo, soverchio. §. allzu viele Schulden, debiti di soverchio, troppi debiti.

**Almanach**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Kalender, Taschenbuch] almanacco, lunario, calendario.

**Almandin**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. de' Nat.* almandino, carbonchio.

**Almosen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* limosina, elemosina, carità. §. Almosen geben, austheilen, fare l'elemosina, la carità. §. der gern Almosen gibt, caritatevole. §. Einen um ein Almosen ansprechen, domandare, chiedere la limosina ad uno. §. Almosen sammeln, raccogliere le limosine; it. far una colletta.

**Almosenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio della cassa de' poveri.

**Almosenbrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* pane accattato, di limosina.

**Almosenbüchse**, *f. plur.* n; [Armenbüchse] bossoletto, cassetta, ceppo delle limosine.

**Almoseneinnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elemosiniere, elemosinario.

**Almosengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, [Armengeld] elemosine, limosine pubbliche.

**Almosenier**, *m. gen.* s; *plur.* e, V. Almosenpfleger.

**Almosenkasse**, *f. plur.* n, [Armenkasse] cassa dei poveri, ceppo delle pubbliche limosine.

**Almosenkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Almosenstock.

**Almosenpfleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* limosiniere.

**Almosensäckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Almosenstock.

**Almosensammler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elemosiniere.

**Almosensammlung**, *f. plur.* en, raccolta delle limosine, colletta.

**Almosenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, ceppo delle limosine.

**Aloe**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* aloè. §. die amerikanische Aloe, aloè americano; agave.

2) *Per* Aloeharz, aloè. §. glänzende Aloe, aloè lucido.

**Aloeauszug**, *m. gen.* es, *plur.* züge, } **Aloeextract**, *m. gen.* es, *plur.* e, } *m. T. dei Farm.* estratto di aloè.

**Aloeharz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* aloè.

**Aloeholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, aloè, legno d'aloè. §. versteinertes Aloeholz, agalocchite.

**Aloemittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio aloetico.

**Aloepillen**, *f. plur.* pillule aloetiche, d'aloè.

**Alose**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (Seefisch) chieppa.

**Alp**, *m. gen.* es; *plur.* e, } **Alpdrücken**, *n. gen.* s, *senza plur.* } incubo, fantasima. §. *T. dei Veter.* bolsaggine. §. das Alpdrücken haben, vom Alpe gedrückt werden, aver l'incubo, soffrir dell'incubo.

**Alp**, *f. plur.* en, (in der Schweiz) pastura, pascolo alpino. §. die Alpen, le Alpi. §. die Länder diesseits, jenseits der Alpen, i paesi cisalpini, transalpini. §. von den Alpen, alpino, alpigno.

**Alpenbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* alpigiano.

**Alpengebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Alpen.

**Alpenhirt**, *m. gen.* en; *plur.* en; vaccaro, pecorajo delle Alpi.

**Alpenschnee**, *m. gen.* s; *senza plur.* neve alpina.

**Alpfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, segno pittagorico, figura pentagona. It. *T. d' Arald.* pentalfa.

**Alphabet**, *n. gen.* es, *plur.* e, [A b c] alfabeto.

**Alphabetisch**, *agg.* alfabetico.

**Alphabetisch**, *avv.* alfabeticamente, in ordine alfabetico.

**Alphof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, casale d'un vaccaro alpino.

**Alpler**, } **Aelpler**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Alpenhirt.

**Alpmännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fantasima, incubo.

**Alpranken**, *f. plur. T. de' Bot.* dulcamara.

**Alprose**, *f. plur.* n, [Rosenlorbeer] rosa alpina.

**Alpschoß**, *gen.* sses; *plur.* sse, *T. de' Nat.* belennite.

**Alpzopf**, *m. gen.* es; *plur.* zöpfe, úbl. V. Weichselzopf.

**Alraun**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* mandragora, circea.

**Alraunwurzel**, *f. plur.* n, radice di mandragora.

**Als**, *conj.* [wie] come, quanto, come fosse. §. das ist so gut als Gold, è come fosse oro, questo vale quanto l'oro. §. so viel als möglich, quanto possibile. §. eben so klug als tugendhaft, così prudente come virtuoso. §. mehr, weniger als die Hälfte, più, meno della metà. §. diese Stube ist weit höher, als sie breit ist, questa stanza è molto più alta che larga. §. es waren mehr als sechzig Personen, c'erano più di sessanta persone. §. sie ist nicht so reich, als man sagt, non è tanto ricca, quanto si dice. §. mehr thun, als man verpflichtet ist, far più del dovere, far più di quel che si dovrebbe. §. ich weiß dies so gut als du, io lo so sì bene come, quanto tu §. so viel als genug ist, quanto basta, a sufficienza. §. nicht länger als drei Tage noch, non più di tre giorni. §. besser spät, als nie, è meglio tardi, che mai. §. ich will lieber sterben, als . . ., più tosto, più presto, pria morire, che . . .

2) *Per* außer, wie, che, eccetto, se non. §. ich habe keinen Bekannten hier als ihn, qui non ho altro conoscente che, eccetto lui. §. er wird nirgends Ruhe finden als im Grabe, non troverà mai riposo che, se non nel sepolcro. §. kein Anderer als du, niun altro se non tu. §. ich weiß nichts weiter davon, als was er mir gesagt hat, io non ne so, se non quello, che m'ha detto. §. er thut nichts als spielen u. s. w., non fa altro, che giuocare ec. §. nichts erfreut mich mehr, als . . . , niente mi rallegra quanto . . .

3) *Per* zum Beispiel, come, per esempio. §. die Wörter auf e sind meistentheils weiblich, als: Beute, Freude, Lehre, u. s. w., le voci che si terminano in e, son per lo più di genere femminino, come, per esempio, Beute ec.

4) zur näheren Bestimmung, come, da, se fosse. §. sie schieden als Freunde, si separarono da, come amici. §. er spricht davon, als von einer Kleinigkeit, egli ne parla come se fosse una, come d'una bagattella. §. er lebt als Fürst, vive da principe. §. als Frau, als Mann gekleidet, vestito da donna, vestita da uomo. §. als König, als Richter verfahren, farla da re, da giudice.

5) (zur bloßen Verbindung) *p. e.* sowol er als sie, e lui, e lei. §. er kann sowol lesen als auch schreiben, egli sa e leggere e scrivere.

6) *Per* da, wie, come, allorchè, quando. §. als er mich sah, lief er davon, vedendomi, allorchè mi vide se ne fuggì via. §. als er zum Throne gelangt war, so . . . , asceso [che fu] al trono . . . §. als er noch im Bette lag . . . , stando ancora a letto, . . . §. als Gott die Welt schuf . . . , quando Dio creò il mondo, . . . §. kaum war er fort, als ich . . . , egli se ne era appena andato, allorchè, quando io . . . §. als sie das gethan hatten, fatto ch'ebbero questo. §. als wir noch in die Schule gingen, quando andavamo ancora a scuola. §. so oft als . . . , ogni qual volta . . .

7) als daß, per, perchè. §. ich bin zu arm, als daß ich dies kaufen könnte, son troppo povero per poter comperare questo. §. er ist zu sehr mein Feind, als daß er sich je mit mir versöhnen könnte, egli mi è troppo nemico, perchè potesse mai riconciliarsi meco.

8) als wenn, als ob, come se, che. §. es sieht aus, hat den Anschein, als ob es sich aufklären wollte, pare, fa mostra come se volesse farsi chiaro, rasserenarsi. §. er sieht aus, als ob er sterben wollte, egli ha una ciera da morto, par che voglia rendere l'anima a Dio. §. er thut als wenn ich sein Untergebener wäre, mi tratta come s'io fossi il suo servo. §. sie stellte sich, als wenn sie mich nicht gesehen hätte, ella fece mostra di non avermi veduto.

9) so als, *P. e.* so dumm, als er ist, so ist er doch voll Kniffe und Ränke, per quanto sciocco egli sia, ha sempre in pronto mille raggiri, gherminelle. §. so schön als sie ist, so hat sie doch nichts Angenehmes, per quanto ella sia bella, non ha niente di grazioso, di avvenente.

**Alsbald**, *avv.* [sogleich, sobald, als] subito, incontanente, nel momento.

**Alsdann**, *avv.* poi, quindi. §. erst muß man hören, alsdann reden, prima bisogna udire e poi, quindi parlare.

§. *Per* hernach, dann, poscia, allora, dopo. §. alsdann sagte ich zu ihr . . . , poscia, allora le dissi . . . §. und alsdann? was geschah alsdann? e poi? e dopo? che avvenne allora?

**Alse**, *f. plur.* **n**, V. Alose.

**Alsen**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* übl. V. Wermuth.

**Also**, *conj.* [daher, folglich] quindi, per conseguenza, onde. §. es gehört ihm der ganze Nachlaß, also auch dieser Garten, a lui appartiene tutta la successione, quindi, per conseguenza anche questo giardino. §. es ist also klar, daß . . . , è dunque chiaro, onde egli è chiaro, che . . . §. sie ist schön und reich, also fehlt es ihr nicht an Anträgen, è bella, e ricca, quindi non le mancano partiti. §. Sie wollen es also nicht thun? also wollen Sie es nicht thun? cosicchè, dunque non lo volete fare? non volete farlo dunque? §. du kommst also gewiß? verrai dunque senza fallo?

2) *Per* so, così.

§. es muß also sein, così deve essere. §. wenn dem also ist, so . . . , se la cosa è così, se così stanno le cose. §. ist dem also? è egli vero? è vero dunque?

§. *Poet.* also sprach der Greis, und . . . , così parlando il veglio . . . , in tal modo parlò il veglio, e . . . §. also, daß, . . . sicchè, sì che, di maniera, di modo che, talmente che . . .

**Alsobald**, *avv.* V. alsbald.

**Alsofort**, *avv.* übl. V. sofort.

**Aelster**, *f. plur.* **n**, V. Elster.

**Alt**, *agg.* (von Personen, Thieren, Pflanzen) vecchio, attempato, annoso. §. ein alter Mann, eine alte Frau, un uomo vecchio, un vecchio, donna vecchia. §. *Fam.* nun Alter, Alte, wie geht's? come va, buon vecchio, buona vecchierella? §. ein altes Pferd, eine alte Eiche, cavallo vecchio, quercia annosa. §. ich bin dreißig Jahr alt, ho trent'anni. §. wie alt bist du? quanti anni hai? §. die Alten, die alten Leute, le persone vecchie, i vecchj. §. sie ist schon alt, ella è già donna attempata, vecchia. §. ein alter Sünder, un peccatore incallito, un vecchio, peccatore. §. ein alter Junggeselle, vecchio celibe, scapolo attempato. §. ein lebhafter, rüstiger, alter Mann, un vecchiotto allegro, robusto. §. in seinen alten Tagen muß er noch . . . , nella sua età, nella sua vecchiezza deve ancora . . . §. Jung und Alt, vecchi e giovani; tutti.

§. *Prov.* jung gewohnt, alt gethan, V. jung.

2) (von Sachen, Gebäuden) vecchio, stantio. §. ein altes Kleid, un abito vecchio, logoro, usato. §. ein altes, baufälliges Haus, una casaccia vecchia. §. alter Wein, vino vecchio, stagionato. §. eine alte Geige, un violino vecchio. §. altes Brod, pan raffermo, rifatto. §. alte Butter, alter Käse, butirro stnatio, rancido; cacio marcio. §. altes Holz, legne vecchie, fracide. §. alter Plunder, anticaglia, cose vecchie; vecchiume.

3) *Per* altväterisch, alterthümlich, antico, fuor d'uso, antiquato. §. eine alte Mode, moda antica, fuor d'uso. §. ein alter Gebrauch, costume, uso antico. §. ein altes Wort, voce antiquata. §. das alte Schloß; die alte Stadt, il palagio antico. It. il vecchio palagio; l'antica città. It. la città vecchia.

4) ein alter, vieljähriger Freund, un amico mio di molti anni, un vecchio mio amico. §. es ist immer die alte Klage, è sempre la stessa lagnanza, la stessa canzone. §. ich habe meine alte Wohnung wieder bezogen, sono andato a riabitare nella casa di prima. §. es bleibt beim Alten, tutto rimane sul piede di prima; patti vecchi, e modi usati. §. er ist immer der alte Spaßvogel, egli è sempre lo stesso burlone, celiatore. §. er hegt immer noch die alte Zärtlichkeit, Liebe für sie, egli ha ognora la stessa tenerezza, l'amore di prima per lei. §. ein altes Uebel, un male inveterato, radicato. §. ein alter Schade, piaga invecchiata.

5) (aus der Vorzeit stammend) antik, antico. §. die Alten, (Griechen, Römer) gli antichi; l'antichità. §. die Alten studiren, studiare i classici, gli autori antichi. §. die alten Klassiker, gli autori, classici antichi. §. die Einfachheit der alten Sitten, la semplicità dei costumi degli antichi. §. die guten alten Zeiten sind vorbei, non è più il tempo che Berta filava; i buoni, antichi tempi son passati. §. die alte Geschichte, la storia antica. §. das alte Testament, il testamento vecchio. §. eine alte Münze, Bildsäule, ein altes Denkmal, medaglia, statua antica, monumento antico. §. eine alte Inschrift, inscrizione antica. §. ein Haus im alten Geschmacke, nach Art, nach dem Geschmacke der Alten, una casa all'antica, nel gusto antico. §. ein altes Gesetz, antica legge. §. er stammt aus einem alten Hause, egli discende da una antica famiglia. §. die alte Kirche, la chiesa primitiva.

**Alt**, *avv.* vecchio; anticamente. §. alt werden, invecchiare. It. V. veralten. §. er wird nicht alt werden, non avrà lunga vita. §. alt machen, render vecchio, far invecchiare. §. Gram macht vor der Zeit alt, i rammarichi fanno invecchiare prima del tempo.

**Alt**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* *T. di Mus.* contralto. §. den Alt singen, cantare il contralto.

**Altan**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Söller] altana. It. *Per* Balkon, balcone, verone.

**Altar**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Altäre**, altare; it. [der Alten] ara. §. der hohe Altar, [Hochaltar] altare maggiore. §. ein tragbarer Altar, altar portatile. §. der Altar des Jupiters u. s. w., ara di Giove ec.

**Altarbekleidung**, *f. plur.* **en**, paramenti dell'altare.

**Altarbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, quadro dell'altare. §. ein großes Altarbild, ancona.

**Altarblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, l'ancona. It. *Per* Altargemälde, quadro dell'altare.

**Altärchen**, *n. gen.* **s**, *plur. sim. al sing. dim. di* Altar, altarino.

**Altardecke**, *f. plur.* **n**, copertina dell'altare.

**Altardiener**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* chierico, colui che serve all'altare, la messa.

**Altargemälde**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Altarbild, Altarblatt.

**Altarknabe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, chierichetto.

**Altarlehen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* feudo ecclesiastico.

**Altarleuchter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* candelliere dell'altare.

**Altarspind**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, ciborio, tabernacolo.

**Altarstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Altarbild.

**Altartuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, tovaglia dell'altare.

**Altbacken**, *agg.* altbacken [es] Brod, pan raffermo, rifatto. §. *T. di Mar.* altbackenes Volk, marinari esperti.

**Altbinder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* bottajo, che racconcia solo botti vecchie.

**Altdeutsch**, *agg.* teutonico, tedesco antico. §. altdeutsche Tracht, costume antico tedesco.

**Altdeutsche**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, Teutone, Germano, Alemanno.

**Alte**, *f. plur.* **n**, }
**Alte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, } il vecchio, la vecchia. §. er hat eine Alte, und sie hat einen Alten geheirathet, egli ha sposato una vecchia, ed ella un vecchio. §. der, die gute Alte, il buon vecchio, la buona vecchierella.

**Aelte**, *f. senza plur.* übl. V. Alter.

**Aelteln**, }
**Alten**, } *v. n.* V. altern. It. (von Speisen) das Brod ältelt, il pane ammuffisce. §. die Butter ältelt, il butirro sa di rancido, divien rancido.

**Alter**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (von Menschen, Thieren) età, etade; vecchiezza, vecchiaja. §. er lebte drei Alter hindurch, egli sopravvisse a tre generazioni. §. das Alter einer Eiche steigt oft auf tausend Jahre, una quercia può pervenire a mille anni, può durare mille anni.

2) ein gewisses Alter erreichen, pervenire ad una certa età. §. von gleichem Alter, gleiches Alters sein, aver la, essere della stessa età. §. das Alter einer Person, einer Sache bestimmen, stimare l'età d'una persona, e d'una cosa. §. das zarte jugendliche Alter, la tenera età, la gioventù, l'età giovanile. §. das blühende Alter, il fior dell'età. §. das reife, männliche, gesetzte Alter, l'età matura, virile. §. ein Mann von mittlerem Alter, uomo di mezza età. §. das hohe, hinfällige, gebrechliche Alter, l'età senile, la vecchiezza, l'età caduca, la decrepitezza. §. vor Alter sterben, morir di, per vecchiezza, decrepitezza. §. ein glückliches, ehrenvolles Alter, vecchiezza prospera, onorevole. §. das erforderliche, gesetzmäßige Alter zu einem Amte haben, aver l'età richiesta, gli anni richiesti ad una carica. §. das Alter [die alten Leute] ehren, onorare, rispettare la vecchiaja, l'età senile.

3) *Per* Dienstalter, anzianità. §. das Alter vor Einem haben, aver la precedenza per esser più anziano. §. nach dem Alter vorrücken, avanzare secondo l'anzianità.

4) *Poet. Per* Zeitalter, secolo, età. §. das goldene, silberne, eherne, eiserne Alter, il secolo d'oro, d'argento, di rame, di ferro, l'età dell'oro, d'argento, di rame, di ferro.

5) *avv.* vor Alters, ne' tempi antichi, passati, andati. §. von Alters her, fin da' tempi antichi, ab antico; it. in ogni tempo.

**Aelter**, *agg. comp. di* alt, più vecchio, maggiore. §. ich bin älter als du, io son maggiore, ho più anni di te. §. sie ist zwei [um zwei] Jahre älter als ihre Schwester, ella ha due anni di più di sua sorella. §. der ältere Bruder, die ältere Schwester, il fratello, la sorella maggiore. §. ein älteres Datum, data anteriore. §. älter werden, andar innanzi cogli anni, andar invecchiando. §. man wird alle Tage älter, ogni giorno l'uomo va crescendo in età. §. diese Haube, dieser Anzug macht Einen bedeutend älter, questa cuffia, questo vestimento fa, rende molto più vecchio [che uno non è].

2) älter, (im Dienst) anziano.

**Altergrau**, *agg.* canuto, vecchio canuto.

**Alteriren**, *v. a.* [aufbringen; ergreifen, rühren] alterare; commuovere.

**Aelterlich**, *agg.* V. elterlich.

**Aeltermann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, *op.* **leute**, *T. de' Com.* anziano [d'un corpo di mercatanti]; it. anziano [d'un corpo di mestiere].

**Aeltermutter**, *f. plur.* **mütter**, [Urgroßmutter] bisavola.

**Altern**, *v. n.* (merklich alt werden) invecchiare, andar invecchiando. §. sie hat seit zwei Jahren sehr gealtert, da due anni in poi ella è molto invecchiata.

**Alterniren**, *v. n.* V. abwechseln.

**Aeltern**, *m. plur.* V. Eltern.

**Aelternlos**, *agg.* V. elternlos.

**Aelternmord**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Elternmord.

**Aelternmörder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Elternmörder.

**Altersfolge**, *f. senza plur.* anzianità.

**Altersgenoß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, coetaneo.

**Altershalber**, *avv.* a cagione, per via dell' età.

**Alterthum**, *n. gen.* **es**; *plur.* **thümer**, antichità, i tempi antichi. §. heidnisches, christliches Alterthum, antichità pagana, cristiana.

2) (Kunstwerke des Alterthums) antichità, monumenti antichi. §. griechische, römische, ägyptische, deutsche Alterthümer, monumenti antichi, greci, romani, egiziani, germani. §. die Alterthümer erforschen, investigare, studiare le antichità.

3) *Per* Alter, lange Dauer, antichità, vetustà. §. ein durch sein Alterthum berühmter Tempel, un tempio famoso per la sua antichità, vetustà.

**Alterthümler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* antiquario.

**Alterthümlich**, *agg.* antico, all'antica. §. alterthümliche Gebäude, Moden, Trachten, fabbriche, mode, foggie all' antica, al modo degli antichi.

**Alterthümlichkeit**, *f. plur.* **en**, antichità; forma, foggia antica.

**Alterthumsforscher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* antiquario.

**Alterthumsforschung**, *f. senza plur.* investigazione, studio delle antichità.

**Alterthumshändler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* negoziante di antichità, mercante di anticaglie.

**Alterthumskenner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* antiquario, conoscitore delle antichità.

**Alterthumskrämer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mercantuzzo di anticaglie.

**Alterthumskunde**, *f. senza plur.* antiquaria.

**Alterthumskundige**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, antiquario.

**Aeltervater**, *m. gen.* **s**; *plur* **väter**, [Urgroßvater] bisavolo.

**Aelteste**, *agg. sup. di* alt, il maggiore, seniore, anziano. §. der älteste Sohn, Bruder, il figlio, fratello maggiore, primogenito. §. die älteste Tochter, Schwester, la figlia, sorella maggiore. §. ich bin der Aelteste unter uns, io ho più anni di voi altri, io son il più vecchio, attempato di noi. §. der älteste Mann im Dorfe, il più vecchio del villaggio. §. die älteste Familie, das älteste Geschlecht im Lande, la più antica famiglia, stirpe del paese. §. die älteste Kirche in einer Stadt, la più antica, vetusta chiesa d'una città.

**Aelteste**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, (einer Gemeinde, Zunft) anziano. §. der Aelteste einer Gesellschaft, il seniore, decano d' una società. §. die Aeltesten im Volke, gli anziani del popolo. §. die Aeltesten der Kaufmannschaft, i capi della borsa. §. das Recht der Aeltesten, diritto d'anzianità.

**Altflicker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ciabattino, conciacalzette.

**Altflöte**, *f. plur.* **n**, *T. di Mus.* flauto contralto.

**Altfränkisch**, *agg.* gotico, antico, all'antica. §. eine altfränkische Bauart, architettura gotica. §. *Fig.* altfränkische Mode, moda all' antica, del secolo passato. §. altfränkische Grundsätze, massime antiche, fuor di stagione. §. eine altfränkische Kleidung, vestimento, abito all' antica, fuor di moda.

**Altfürstlich**, *agg.* ein altfürstliches Geschlecht, Haus, casa principesca antichissima [esistente prima della metà del secolo decimosesto].

**Altgebacken**, *agg.* V. altbacken.

**Altgeige**, *f. plur.* **n**, V. Bratsche.

**Altgesell**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, l'anziano, il primo de' garzoni, [d' un mestiere] il primo lavorante.

**Altgläubig**, *agg.* addetto alla più antica religione de' Greci scismatici.

**Altgriechisch**, *agg.* degli antichi Greci, greco antico.

**Althändler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Trödler.

**Althee**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* [Eibisch] altea; malva.

**Altheesaft**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Farm.* sciroppo di altea.

**Altheesalbe**, *f. plur. inusit. T. de' Farm.* unguento di altea.

**Altheit**, *f. senza plur.* V. Alter (von Sachen).

**Altherkömmlich**, *agg.* antico, all'antica.

**Altist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. di Mus.* contralto.

**Altistinn**, *f. plur.* **en**, sie ist eine gute Altistinn, questa donna ha un bel contralto.

**Altklug**, *agg.* saccentuzzo, saputello, assennato. §. eine altkluge Miene, (von Kindern) fisionomia assennata, da saccente.

**Altklug**, *avv.* saccentemente, da saputello. §. altklug thun, sich altklug anstellen, far il saccente, il saputello, lo sputasenno.

**Altkrieger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Veteran] veterano.

**Aeltlich**, *agg.* [von Personen] vecchietto, attempatetto, un po' invecchiato. §. sie hat ein ältliches Gesicht, sieht ältlich aus, ella comincia ad aver delle grinze, ella mi ha dell'attempatetta.

**Altmannskraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* conizza.

**Altmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (eines Gewerks) V. Altermann.

**Altmelk**, *agg.* eine altmelke Kuh, vacca che dà latte, benchè non abbia figliato da poi un anno.

**Altmodisch**, *agg.* (von Kleidern, Möbeln) alla moda, foggia antica, all'antica.

**Altmodisch**, *avv.* alla moda, foggia antica, all'antica. §. sich altmodisch kleiden, vestirsi alla foggia antica.

**Altmutter**, *f. plur.* **mütter**, übl. V. Großmutter.

**Altreiß**, *m. gen.* **es**; *op.* **en**, *plur.* **en**; V. Altflicker.

**Altrömisch**, *agg.* di Roma antica, dell'antica Roma; degli antichi Romani.

**Altsänger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Altist.

**Altschlüssel**, *m. gen.* **s**; *senza plur. T. di Mus.* la chiave dell' Ut.

**Altschmeckend**, *agg.* rancido, stantio, vieto. §. altschmeckend werden, invietire, divenir rancido. §. altschmeckendes Zeug, vietume. It. V. ranzig, müffig.

**Altstadt**, *f. plur.* **städte**, la città vecchia.

**Altstimme**, *f. plur.* **n**, *T. di Mus.* contralto.

**Alttestamentarisch**, } *agg.* del vecchio testa-
**Alttestamentlich**, } mento.

**Altthier**, *n. gen.* **es**, *plur.* **e**, *T. de' Cacc.* cerva, cervia.

**Altvater**, *m. gen.* **s**; *plur.* **väter**, übl. V. Großvater. It. V. Stammvater; Erzvater.

**Altväterisch**, *agg.* antico, all' antica. §. altväterische Moden, Sitten, mode, costumi antichi, fuor d'uso. §. ein altväterischer Mensch, uomo all' antica, tagliato all'antica.

**Altväterlich**, *agg.* [erzväterlich, patriarchalisch] patriarcale.

**Altverständig**, *agg.* V. altklug.

**Altvordern**, *m. plur.* V. Vorfahren.

**Altweibermährchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* racconti, fole, cantafavole; ciance, fanfaluche di vecchierelle.

**Altweibersommer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* filamenti della Madonna. It. gli ultimi bei giorni d' Autunno.

**Altweibisch**, *agg.* di vecchia, alla maniera delle vecchie.

**Aludel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Sublimirtopf.

**Aluminit**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. dei Nat.* alluminite.

**Am**, *prep.* [contrazione di an e dem]. §. am Fuße, am Arme, am Kopfe, al braccio, al piede, alla testa. §. es war am Montage, Sonnabend, era lunedì, sabato [di questa settimana]. §. am Wege, su la, presso la via, la strada. §. am Walde, presso al bosco. §. am heutigen Tage, oggi. §. am Tage seiner Geburt, nel suo giorno natalizio. §. am Tage arbeiten, lavorare di giorno. §. ein Gewächs am Leibe haben, aver una escrescenza sul corpo. §. noch am Leben sein, esser ancora in vita. §. Einen am Leben strafen, punir uno di morte, fargli subire la pena di morte. §. die Sterne am Himmel, le stelle in cielo. §. am Hofe leben, vivere a, alla corte. §. die Sache liegt mir sehr am Herzen, la cosa mi sta molto a cuore. §. am Tage liegen, esser evidente, chiaro, manifesto.

§. am hellen Tage, di pien meriggio. §. Frankfurt am Main, Francoforte sul [al] Meno.

2) [congiunto col superlativo degli avverbj] *P. e.* sie tanzt u. s. w. am besten, am schlechtesten, ella balla ec. meglio, peggio di tutti, d'ogni altro. §. er hat davon am meisten, am wenigsten, egli ne ha il più, il meno, la maggiore, la minor parte. §. ich habe ihn am liebsten, io l'amo più d'ogni altro. §. ich sehe ihn am liebsten im Schooße seiner Familie, il più volentieri ov' io lo veggo si è nel seno di sua famiglia; agli occhi miei egli è amabilissimo nel seno di sua famiglia. §. er kam am spätesten u. s. w. egli venne più tardi degli altri, egli fu l'ultimo a venire.

**Amalgama**, *n. indecl.* [Verquickung] amalgama.

**Amalgamiren**, *v. a.* [verquicken] amalgamare.

**Amarant**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Sammtblume, Tausendschön] amaranto.

**Amarantfarbe**, *f. plur. inusit.* color di amaranto.

**Amarantfarben**, } *agg.* di colore d'amaranto.
**Amarantfarbig**, }

**Amaranttulpe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* tulipano amarantino, it. anemone.

**Amarelle**, *f. plur.* **n**, *T. de' Giard.* amarasca.

**Amarellenbaum**, *m. gen.* **es**, *plur.* **bäume**, amarasco, amarino.

**Amazone**, *f. plur.* **n**, amazzone.

**Amazonenfluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **flüsse**, fiume delle amazzoni. §. der gute Mann glaubte es gäbe zwei Amazonenflüsse, il buon uomo credeva che vi fossero due fiumi delle amazzoni.

**Amazonenkleid**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, abito d'amazzone.

**Amazonenkrieg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, guerra delle amazzoni.

**Amazonenstrom**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ströme**, V. Amazonenfluß.

**Amazonentracht**, *f. plur. inusit.* foggia di amazzone.

**Ambassade**, *f. plur.* **n**, V. Gesandtschaft.

**Ambe**, *f. plur.* **n**, (im Lotto) ambo.

**Amber**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* V. Ambra u. s. w.

**Ambition**, *f. plur. inusit.* V. Ehrgefühl.

**Amboß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, incudine, ancudine. §. ein zweihörniger Amboß, bicornia.

§. *Prov.* man muß nicht immer auf einem Amboß schmieden, non si deve martellar sempre sulla stessa incudine; adopera all'uopo più mezzi.

2) *Per simil. T. degli Anat.* (Gehörknöchelchen) ancudine.

**Amboßchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Amboß, ancudinetta, tassetto, tasselletto.

**Amboßschmied**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, fabbro, fabro.

**Amboßstock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, ceppo dell' incudine.

**Ambra**, *m. indecl.* ambra. §. grauer Ambra, ambra grigia. §. flüssiger Ambra, liquidambar. §. gelber Ambra, [Bernstein] ambra gialla.

**Ambrabaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. dei Bot.* liquidambar.

**Ambrabirn**, *f. plur.* **en**, *T. de' Giard.* pera moscadella, bugiarda.

**Ambraduft**, *m. gen.* **es**; *plur.* **düfte**, odore, fragranza di ambra.

**Ambrafisch**, *gen.* **es**; *plur.* **e**, } *m.* [Cachelot]
**Ambrafresser**, *gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } ceto, spezie di balena.

**Ambrakraut**, *n. gen.* **es**, *plur. inusit. T. dei Bot.* ambretta.

**Ambrastrauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sträuche**, *T. de' Bot.* antospermo.

**Ambrosia**, *f. senza plur. T. de' Mitol.* [Götterspeise] ambrosia.

**Ambrosianisch**, *agg.* der ambrosianische Kirchengebrauch, rito Ambrosiano. §. der ambrosianische Lobgesang, inno Ambrosiano, il Te Deum.

**Ambrosisch**, *agg.* ambrosische Blumen, fiori odorosissimi. §. ambrosische Früchte, frutti squisitissimi.

**Ameise**, *f. plur.* **n**, formica, formicola. §. die große Ameise, formicone.

**Ameisenbär**, *m. gen.* **en**, *plur.* **en**, *T. de' Nat.* la più piccola specie fra gli orsi settentrionali. § *Per* Ameisenfresser, mirmicofago.

**Ameisenei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di formica.

**Ameisenfresser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* V. Ameisenbär.

**Ameisenfleiß**, *m. gen.* es; *senza plur.* diligenza della formica. §. It. *Fig.* una curata e continua, minuta diligenza.

**Ameisenfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, *T. de' Nat.* volpe americana.

**Ameisengeist**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Farm.* spirito di vino di formiche.

**Ameisenhaufe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, formicajo, formicolajo.

**Ameisenjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ameisenfresser.

**Ameisenlöwe**, *m. gen.* n, *plur.* n, *T. de' Nat.* mirmicoleone.

**Ameisennest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido di formiche; it. formicajo.

**Ameisenöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio estratto dalle formiche.

**Ameisenpuppe**, *f. plur.* n, V. Ameisenei.

**Ameisensauer**, *agg. T. de' Chim.* formico. §. ein ameisensaures Salz, sale formico; formiato.

**Ameisensäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido formico.

**Ameisenspiritus**, *m. indecl.* V. Ameisengeist.

**Ameisenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mirmecite.

**Ameisentreue**, *f. senza plur.* fedeltà che hanno le formiche pei loro piccoli. §. It. *Fig.* immensa, scrupolosissima fedeltà.

**Ameisenwarze**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* mirmecio.

**Amelmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Kraftmehl.

**Amen!** *interj.* amen! ammen! così sia! §. *Fig.* ich spreche Amen dazu, io per me dico, così sia. §. *Fam.* das ist so gewiß wie Amen in der Kirche, è certissimo, è così vero come l'evangelio. §. es soll nicht so lange dauern als man Amen sagt, non durerà un amen, un Ave Maria; in un amen.

**Amethyst**, *m. gen.* en; *plur.* en, amatista.

**Amiant**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* [Bergflachs] amianto, asbesto.

**Ammann**, *m. gen.* es; *plur.* e, od. männer, (in der Schweiz) Ammanno [capo d'un Cantone Svizzero].

**Amme**, *f. plur.* n, balia, nutrice.

**Ammelmehl**, *n. gen.* es, *senza plur.* V. Kraftmehl.

**Ammen**, *v. a.* allattare, nutrire un fanciullo. §. far la balia, la nutrice.

**Ammenkost**, *f. senza plur.* cibi convenienti ad una balia.

**Ammenlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* baliatico.

**Ammenmährchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fole, chiacchiere, cantafavole delle balie.

**Ammenmilch**, *f. senza plur.* latte di balia.

**Ammenpflege**, *f. senza plur.* cura che ha la balia per il suo bambino; governo, servizj di balia. §. *Prov.* Ammenpflege ist keine Mutterpflege, la cura che ha una madre non l'ha certo una nutrice.

**Ammenvermietherinn**, *f. plur.* en, donna che provvede di balie.

**Ammer**, *f. plur.* n, (Vogel) emberizza, emberissa. 2) *T. de' Giard.* amarasca.

**Ammoniak**, *m. gen.* es; *senza plur.* [Salmiak] sale ammoniaco.

**Ammoniakgummi**, *n. indecl.* gomma ammoniaca.

**Ammoniaksalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* sale ammoniaco; ammonio carbonico o muriatico.

**Ammonit**, *m. gen.* en; *plur.* en, } *T. dei*
**Ammonshorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, } *Natur.* ammonite, corno d'Ammone.

**Ammonsschrift**, *f. plur.* en, *T. degli Stamp.* garamone.

**Amnestie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, amnistia.

**Amor**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Mitol.* [Liebesgott] Amore, Cupido.

**Amoretten**, *plur.* amorini, amoretti.

**Amortisationskasse**, *f. plur.* n, [Tilgungskasse] cassa di ammortizzazione.

**Amortisationsschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, polizza, cedola d'ammortizzazione.

**Amortisiren**, *v. a.* [vernichten] ammortizzare.

**Ampel**, *f. plur.* n, [Hängelampe] lampada, lampana.

**Ampfer**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Sauerampfer.

**Amphibie**, *f. plur.* n, [Knorpelthier] anfibio.

**Amphibienstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* anfibiolito.

**Amphibrachys**, *m. indecl.* (Zweigekürzte) *T. dei Poet.* anfibraco [◡—◡].

**Amphimaker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Zweilängige) *T. de' Poet.* anfimacro [—◡—].

**Amphitheater**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* anfiteatro.

**Amputation**, *f. plur.* en, *T. de' Chir.* [Abnahme, Ablösung] amputazione.

**Amputiren**, *v. a.* (ein Glied abnehmen) amputare.

**Amsel**, *f. plur.* n, (Vogel) merlo.

**Amselweibchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* merla.

**Aemsig**, *agg.* V. emsig.

**Amt**, *n. gen.* es; *plur.* Aemter, [öffentliche Bedienung] carica, impiego, uffizio, ufficio. §. ein Amt antreten, entrare in carica. §. ein Amt bekleiden, rivestire un impiego. §. nach einem Amte streben, ambire ad una carica. §. seinem Amte wohl vorstehen, adempire a' doveri dell'impiego, amministrare bene la sua carica. §. Einen seines Amtes entsetzen, deporre uno dal suo impiego, spogliarlo della sua carica. §. Einem ins Amt, in sein Amt greifen, ingerirsi nelle funzioni altrui. §. es ist nicht meines Amtes darüber zu entscheiden, non è l'uffizio mio di decidere questo. §. eine Person, die in einem öffentlichen Amte steht, persona in carica pubblica; un impiegato.

§. *Prov.* 1. was deines Amts nicht ist, da lasse deinen Vorwitz, non t'ingerire di ciò che non ti risguarda; non metter la falce nell'altrui messe.

§. *Prov.* 2. es ist kein Amt so klein daß nicht den Galgen verdient, (richtiger: wobei man nicht den Galgen verdienen kann) in ogni ufficio, per piccolo che sia uno si può meritar le forche.

§. *Prov.* 3. wem Gott ein Amt gibt, dem gibt er auch Verstand, Dio manda le forze secondo il bisogno.

2) *T. Eccles.* [Messe] messa. §. das hohe Amt, [Hochamt] la messa cantata. §. ins Amt kommen, divenir sacerdote, esser consagrato prete. §. das Amt des Wortes, il ministero della Santa Parola. §. das Amt der Schlüssel, chiavi di S. Pietro, la potestà delle chiavi, jus clavium. §. das Amt halten, uffiziare, celebrar la S. Messa; it. comunicare, amministrare la S. Eucaristia. §. dem Amte beiwohnen, assistere all'uffizio divino. It. ascoltar la messa.

3) podesteria, distretto, il tribunale del Balì. §. dieser Marktflecken gehört in das und das Amt, questa terra, questo borgo è sotto la tal e tale podesteria, è compreso nel tal e tale distretto. §. das Amt der Steuern, V. Steueramt. §. auf's, in's Amt gehen, andare all'uffizio, alla podesteria.

4) *Per* Innung, Gewerk, corpo di mestieri. §. das Amt berufen, convocare gli anziani, i capomaestri di un mestiere.

**Aemtchen**, *n. gen.* s, *plur. sim. al sing. dim. di* Amt, impieguccio, piccola carica. §. *Prov.* Aemtchen bringen Käppchen, il minimo impieguccio porta seco un guadagnuccio.

**Amtei**, *f. plur.* en, V. Amthaus.

**Amten**, *v. n.* [ein Amt verwalten] essere in funzione, amministrare la sua carica.

**Amtfrau**, *f. plur.* en, V. Amtmänninn.

**Amtfrei**, *agg.* senza impiego, disimpiegato.

**Amtfrei**, *avv.* amtfrei leben, vivere disimpiegato.

**Amthaus**, *n. gen.* es, *plur.* häuser, podesteria, casa del balì.

**Aemtlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Aemtchen.

**Amtlich**, *agg.* ex officio; d'ufficio. §. ein amtlicher Bericht, Bescheid, rapporto, decisione ex officio. §. das amtliche Einkommen, le rendite d'un impiego, d'una carica.

**Amtlos**, *agg.* V. amtfrei.

**Amtmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer *op.* leute, balì, balivo, podestà.

**Amtmänninn**, *f. plur.* en, podestessa, la moglie del balì.

**Amtmannschaft**, *f. plur.* en, dignità, carica del balì, podesteria.

**Amtmäßig**, *agg.* V. amtlich.

**Amtmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Obermeister.

**Amtsalter**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Dienstalter] anzianità.

**Amtsansehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* autorità, dignità d'un impiegato.

**Amtsantritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, l'entrar in carica.

**Amtsarbeit**, *f. plur.* en, V. Amtsgeschäfte.

**Amtsaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soprantendente, sovrintendente.

**Amtsbauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, contadino di un villaggio soggetto ad una podesteria.

**Amtsbericht**, *m. gen.* es; *plur.* e, rapporto, relazione ex officio.

**Amtsbescheid**, *m. gen.* es; *plur.* e, decisione, sentenza d'uffizio, ex officio.

**Amtsbewerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Candidat] candidato, postulante.

**Amtsbewerbung**, *f. plur.* en, sollecitazione ad un impiego, l'ambire ad una carica.

**Amtsbezirk**, *m. gen.* es; *plur.* e, distretto, giurisdizione d'un balì, podesteria.

**Amtsbinde**, *f. plur.* n, ciarpa; it. fascia.

**Amtsblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, gazzetta del governo.

**Amtsbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo del podestà, del balì.

**Amtsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera officiale. §. It. Statuti di un corpo di mestiere.

**Amtsbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, collega, compagno d'uffizio.

**Amtsbrüderlich**, *agg.* da collega.

**Amtsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher; protocollo, registro di podesteria.

**Amtsdorf**, *n. gen.* es; *plur.* dörfer, villaggio immediatamente soggetto ad una podesteria.

**Amtsdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sergente della podesteria.

**Amtsehre**, *f. senza plur.* onore congiunto ad una carica; decoro d'un impiego. §. das leidet seine Amtsehre nicht, il decoro della sua carica non lo comporta.

**Amtseid**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [Diensteid] giuramento che si presta entrando in carica.

**Amtseifer**, *m. gen.* s; *senza plur.* zelo del suo impiego, nelle sue funzioni.

**Amtseinkünfte**, *f. plur.* } rendite d'un
**Amtsertrag**, *m. gen.* es; *senza plur.* } impiego.

**Amtserschleichung**, *f. plur.* en, conseguimento surrettizio d'un impiego, d'una carica.

**Amtsfähig**, *agg.* capace d'impiego.

**Amtsfähigkeit**, *f. plur.* en, capacità d'ottenere un impiego.

**Amtsfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, caso, avvenimento spettante alla decisione della podesteria. §. it. occorso nell'ufficio, nella podesteria. §. it. Amtsfälle. *Per* V. Amtsgefälle.

**Amtsfolge**, *f. plur. inusit.* successione in un impiego.

**Amtsfolger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* successore in un impiego.

**Amtsfrohn**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Amtsdiener.

**Amtsfrohne**, *f. plur.* n, servitù, lavoro dovuto alla podesteria.

**Amtsfuhre**, *f. plur.* n, vetture, trasporti a cui sono obbligati per servitù i sudditi d'una podesteria.

**Amtsführung**, *f. senza plur.* amministrazione d'una carica.

**Amtsgang**, *m. gen.* es; *senza plur.* andamento degli affari, in una podesteria.

**Amtsgebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Amtshaus.

**Amtsgebühr**, *f. plur.* en, sportule, diritti d'una carica.

**Amtsgefälle**, *n. plur.* V. Amtseinkünfte.

**Amtsgehülfe**, *m. gen.* n; *plur.* n, aggiunto, sostituto, vicario. It. coadjutore.

**Amtsgenoß**, *m. gen.* ssen, *plur.* ssen, V. Amtsbruder.

**Amtsgenossenschaft**, *f. senza plur.* relazione tra impiegati. It. corpo degl'impiegati, di persone in carica.

**Amtsgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale presieduto da un balì, balivo.

**Amtsgeschäfte**, *n. plur.* affari, occupazioni dell'impiego, funzioni.

**Amtsgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, aspetto grave, sguardo severo, rigido, sostenutezza d'un impiegato. §. ein rechtes Amtsgesicht machen, star sul grave, sul serio; star sostenuto.

**Amtsgürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciarpa. It. fascia.

**Amtshauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, *op.* **leute**, podestà superiore.

**Amtshauptmannschaft**, *f. plur.* **en**, podesteria superiore; dignità, carica del podestà superiore.

**Amtshelfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Amtsgehülfe.

**Amtshelferstelle**, *f. plur.* **n**, posto d'aggiunto, di vicario, di sostituto.

**Amtsholz**, *n. gen.* es; *plur.* **hölzer**, legna che si riceve da taluni impiegati in conto del loro stipendio. §. it. *senza plur.* bosco devoluto ad una podesteria.

**Amtshülfe**, *f. senza plur.* ajuto, sussidio che si presta in una podesteria.

**Amtsjünger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* candidato, postulante; it. alunno.

**Amtsjüngerschaft**, *f. senza plur.* candidatura; it. alunnato.

**Amtskammer**, *f. plur.* **n**, camera delle finanze.

**Amtskammerrath**, *m. gen.* es; *plur.* **räthe**, [Finanzrath] consigliere delle finanze.

**Amtskanzelei**, *f. plur.* **en**, tribunale nelle nobili signorie.

**Amtskleid**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, la toga, vestimento di cerimonia.

**Amtskleidung**, *f. plur.* **en**, costume, vestimento di cerimonia.

**Amtsklugheit**, *f. senza plur.* prudenza che si richiede nell'amministrazione d'un impiego, d'una carica.

**Amtsknecht**, *gen.* es; *plur.* **e**, i più inferiori sergenti d'una podesteria.

**Amtskosten**, *plur.* spese d'ufficio.

**Amtsmäßig**, *agg.* V. Amtlich.

**Amtsmiene**, *f. plur.* **n**, V. Amtsgesicht.

**Amtsnachfolge**, *f. plur. inusit.* successione in una podesteria.

**Amtspapiere**, *n. plur.* carte, atti d'ufficio.

**Amtsperson**, *f. plur.* **en**, persona pubblica.

**Amtspflege**, *f. plur.* **n**, podesteria.

**Amtspfleger**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* amministratore.

**Amtspflicht**, *f. plur.* **en**, [Dienstpflicht] obbligo, dovere della sua carica.

**Amtsrang**, *m. gen.* es; *senza plur.* ordine, grado d'ufficio. §. darauf folgten die öffentlichen Beamten nach ihrem Amtsrange, venivano in seguito gl'impiegati pubblici a seconda del loro grado.

**Amtsrath**, *m. gen.* es; *plur.* **räthe**, consigliere d'amministrazione.

**Amtsreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sergente, gendarme a cavallo del bali.

**Amtsrechnung**, *f. plur.* **en**, conto di una camera amministrativa.

**Amtsrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice del tribunale [d'un bali].

**Amtsrock**, *m. gen.* es; *plur.* **röcke**, abito di cerimonia di un impiegato.

**Amtsrolle**, *f. plur.* **n**, V. Gildebrief.

**Amtssache**, *f. plur.* **n**, V. Amtsgeschäfte.

**Amtssaß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, feudatario nobile, soggetto in prima istanza al foro del podestà.

**Amtssässig**, *agg.* soggetto in prima istanza al podestà.

**Amtsschild**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, insegna di una podesteria. §. It. segno distintivo di alcuni impiegati subalterni.

**Amtsschloß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **schlösser**, castello, residenza d'un bali.

**Amtsschösser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ricevitore del podestà.

**Amtsschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano, cancelliere della podesteria.

**Amtsschrift**, *f. plur.* **en**, ordine in iscritto del bali. It. auf Amtsschrift sitzen, *Per* amtssässig sein, V.

**Amtsschriftsaß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, V. Amtssaß.

**Amtsschultheiß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, podestà, console.

**Amtssiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sigillo del podestà. It. sigillo del governo, di autorità pubblica.

**Amtssorge**, *f. plur.* **n**, cura, attenzione che richiede un ufficio, un impiego.

**Amtsstube**, *f. plur.* **n**, uffizio, stanza del tribunale d'un bali.

**Amtstag**, *m. gen.* es; *plur.* **e** giorno d'udienza in una podesteria.

**Amtsthätigkeit**, *f. senza plur.* attività nel suo uffizio, nelle sue funzioni. §. außer Amtsthätigkeit gesetzt [suspendirt] werden, venir sospeso da un impiego.

**Amtstracht**, *f. plur.* **en**, vestimento di cerimonia, toga. §. bürgerliche Amtstracht, uniforme d'impiegati civili. §. geistliche Amtstracht, abito sacerdotale, sottana.

**Amtssucht**, *f. senza plur.* intensa brama di possedere una podesteria, impiego.

**Amtsverrichtung**, *f. plur.* **en**, funzione, occupazione d'un impiego.

**Amtsvertreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sostituto, vicario.

**Amtsverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amministratore delle finanze.

**Amtsverwaltung**, *f. plur.* **en**, amministrazione delle finanze; it. amministrazione del suo impiego.

**Amtsverweisung**, *f. plur.* **en**, [Cassation] cassazione.

**Amtsverweser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Amtsverwalter.

**Amtsvogt**, *m. gen.* es; *plur.* **vögte**, podestà d'un piccolo distretto.

**Amtsvogtei**, *f. plur.* **en**, distretto, giurisdizione d'un podestà.

**Amtswegen**, *avv.* von amtswegen, in virtù del suo ufficio, per dovere, per autorità.

**Amulet**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, amuleto.

**An**, *prep.* [la quale ammette il dativo, quando il verbo disegna riposo] *p. e.* an der Thüre, an der Wand stehn, stare sull', all'uscio, stare appoggiato al muro, star ritto innanzi al muro. §. der Tisch steht an der Wand, la tavola sta accosto al muro. §. der Rock hing an der Wand, l'abito stava appeso alla parete, al muro. §. das Obst hängt an den Aesten, i frutti pendono dall'albero. §. an einem Orte wohnen, dimorare, abitare in un luogo. §. an der Thür horchen, star ascoltando all'uscio. §. sie saß an dem Fenster welches nach dem Garten geht, stava seduta alla finestra che dà sul giardino. §. ich stand an dem Rande eines Abgrundes, stava sull'orlo d'un precipizio. §. er fiel an meiner Seite, mi cadde accanto, cadde al mio lato. §. die Reihe ist an mir, tocca a me. §. an wem liegt es? a chi sta? §. an wem ist es? a chi tocca?

2) [se il verbo però disegna movimento si costruisce coll'accusativo] *p. e.* den Tisch an die Wand stellen, den Rock an den Nagel hängen, porre la tavola accosto, accanto al muro, accostarla al muro; appiccare, attaccare l'abito al chiodo. §. ich ging an das Fenster, io andai alla finestra. §. Etwas an einen Baum binden, legare q. c. ad un albero. §. Etwas an die Tafel schreiben, scrivere q. c. sulla lavagna. §. ich trat an den Rand des Abgrundes, mi accostai, mi avvicinai all'orlo del precipizio. §. er trat an meine Seite, mi si accostò, si pose al mio lato. §. dieser Brief ist an mich, nicht an Sie, questa lettera è diretta a me, e non a Lei. §. die Reihe wird auch an mich kommen, un giorno toccherà pure a me. §. er hat kürzlich an mich geschrieben, egli mi scrisse ultimamente.

3) [per dimostrare varie relazioni, in cui suole ammettere il dativo]. §. an meiner Statt, in mio luogo, in vece mia. §. an seiner Miene errathe ich, was er will, io leggo negli occhi suoi, nel suo volto quel che vuole. §. sich an Einem rächen, vendicarsi con alcuno, far vendetta di uno. §. an seiner Stelle würde ich anders verfahren, s'io fossi in suo luogo, ne' suoi piedi agirei altrimenti. §. ich habe einen Freund an ihm, in lui ho un amico, egli m'è amico. §. an dieser Sache ist nichts, questa cosa non val nulla, non è buona a niente. §. es ist nichts an ihm, non è buono a niente, è un uomo da nulla. §. so viel an mir ist, per quanto è in mio potere, nelle mie forze, per quanto dipende da me. §. an dieser Nachricht ist nichts, questa nuova è falsa, è mal fondata. §. an einer Sache zweifeln, dubitare di checchessia. §. ich hatte ihm zwanzig Thaler an baarem Gelde versprochen, gli aveva promesso venti talleri in contanti. §. an und für sich ist Quecksilber nicht giftig, l'argento vivo in sè stesso non è velenoso. §. an sich ist die Sache unwichtig, la cosa per sè stessa è poco importante. §. es ist nicht an dem, non è vero, non è la verità. §. an der Krücke gehen, andare con le, sulle stampelle. §. Einen an den Haaren fassen, acchiappare uno pe' capelli. §. Einen an der Hand führen, condurre uno per la mano. §. es ist kein Pfund Fleisch an ihm, non è che pelle ed ossa, non pesa un'oncia. §. an der Kette liegen, stare alla catena, in catene. §. Wien an der Donau, Vienna sul Danubio. §. er ist Prediger an der Domkirche, egli è sacerdote del duomo, è addetto alla chiesa del duomo. §. an einem Kinde ist dies zu entschuldigen, questo si può perdonare ad un fanciullo. §. an Leib und Seele krank sein, essere ammalato d'animo e di corpo. §. ich schreibe an der letzten Seite, scrivo l'ultima pagina, sono all'ultima pagina. §. sich an einem Gerichte satt essen, satollarsi [di] con una pietanza. §. sich das Fieber an einem Gerichte Fische essen, cogliersi una febbre col, per mangiare troppo pesce. §. an Einem zum Mörder werden, diventar l'assassino d'alcuno. §. Händel an Einem suchen, attaccar brighe, lite con alcuno. §. Wunder an Einem thun, far miracoli ad alcuno. §. das hat mir viel Schaden an meiner Gesundheit gethan, questo ha fatto molto detrimento alla mia salute. §. an einem Knochen ersticken, essere soffocato da un osso. §. an einer Krankheit sterben, morir d'una malattia. §. an der Schwindsucht, an der Wassersucht sterben, morire etico, idropico. §. sie kämpften Mann an Mann, combatterono corpo a corpo. §. an Etwas Vergnügen, Geschmack finden, provare, trovar piacere, gusto a q. c. §. dies kostet mir an hundert Thaler, questo mi costa circa [da] cento talleri. §. es waren an vierzig Personen dort, v'erano circa quaranta persone.

**An**, *avv.* von jetzt an, von heute an, von morgen an, da ora in poi, da oggi in poi, da domani in poi. §. von hier an bis dorthin, di qua, di qui fin là. §. oben an, unten an sitzen, tenere il primo, l'ultimo luogo, sedere al primo, all'ultimo posto. §. neben an wohnen, abitare accosto, muro a muro, vicino. §. der Krug war bis oben an gefüllt, la brocca era colma, piena fin al giro. §. von Kindheit an, fin dall'infanzia. §. Berg an gehen, andare all'in su; salire, andar su per la salita.

NB. Questa particella congiungesi co' verbi per esprimere:

1) una congiunzione, o un contatto con un altro corpo, *P. e.* andrücken, anlegen, anschließen.

2) un urtamento contro q. c. *P. e.* anfahren, anlaufen, anklopfen.

3) un movimento verso q. c. *P. e.* anreden, anblasen, ansehen.

4) un'aumentazione, un accrescimento, *P. e.* anschwellen, anwachsen.

5) il cominciamento d'una cosa, *P. e.* anfangen, angehen, anbeißen, anbrechen, anbohren. Delle significazioni che questa particella trasmette a' verbi, V. le voci seguenti con essa composte.

**Anabaptist**, *m. gen.* **en**, *plur.* **en**, (Wiedertäufer) anabattista.

**Anachoret**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, [Einsiedler, Waldbruder] anacoreta.

**Anachronismus**, *m. gen.* **mus**; *plur.* **men**, [Zeitirrthum] anacronismo.

**Anagramm**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, [Buchstabenwechsel] anagramma. §. ein Anagramm machen, anagrammatizzare.

**Anagrammatist**, *gen.* **en**; *plur.* **en**, colui che fa anagrammi.

**Anakardie**, *f. plur.* **n**, [Elephantenlaus] anacardo.

**Anakardienbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, anacardio.

**Analog**, *agg.* [ähnlich] analogico.

**Analog**, *avv.* per analogia.

**Analogie**, *f. plur.* **n**, [Aehnlichkeit] analogia.

**Analogisch**, *agg.* V. analog.

**Analogismus**, *m. indecl.* [Aehnlichkeitsschluß] analogismo.

**Analogist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, analogista.

**Analyse**, *f. plur.* **n**, [Zerlegung, Auflösung] analisi.

**Analysiren**, *v. a.* [zerlegen, auflösen] analizzare.

**Analytisch**, *agg.* [zerlegend, auflösend] analitico.

**Analytisch**, *avv.* analiticamente, in modo analitico.

**Ananas**, *f. plur. sim. al sing.* ananas, ananasse.

**Ananasapfel**, *m. gen* s; *plur.* **äpfel**, sorta di mela che ha l'odore e il sapore di ananasse.

**Ananasbirn**, *f. plur.* **en**, sorta di pera succosa del gusto dell'ananasse.

**Ananaserdbeere**, *f. plur.* **n**, sorta di fragole che hanno l'odore dell'ananasse.

**Ananasvogel**, *m. gen.* s; *plur.* **vögel**, V. Colibri.

**Anankern**, *v. a.* (ein Schiff) fermare coll'ancora. §. *T. degli Arch.* einen Balken anankern, legare, attaccare una trave con ramponi.

**Anapäst**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, Gegenschlag, *T. di Poes.* (Versfuß) anapesto [⏑ ⏑ —].

**Anarchie**, *f. plur.* **n**, [Gesetzlosigkeit] anarchia.

**Anarchisch**, *agg.* [gesetzlos] anarchico. It. *avv.* anarchicamente.

**Anarten**, *v. a. usato solo nel participio*, angeartet, V. angeboren.

**Anästhesie**, *f. plur.* **n**, *T. de' Med.* [Gefühllosigkeit] anestesia.

**Anatom**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Anatomiker.

**Anatomie**, *f. plur.* **n**, [Zergliederung] anatomia. It. notomia (veraltet).

**Anatomiker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Zergliederer] anatomico.

**Anatomiren**, *v. a.* [zergliedern] anatomizzare, far anatomia.

**Anatomisch**, *agg.* anatomico. It. *avv.* anatomicamente.

**Anatomist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Anatomiker.

**Anäßen**, *v. a.* adescare, allettar coll' esca.

**Anbacken**, *v. n. irreg.* attaccarsi, appiccarsi. §. dieser Kuchen ist an das Papier angebacken, questa focaccia si è attaccata alla carta nel forno. §. *Fig.* das Pflaster ist fest angebacken, l' impiastro si è attaccato alla pelle. §. *Fig. Fam.* dieser Alten ist die Seele im Leibe angebacken, questa vecchia ha l' anima inchiodata al corpo.

2) *v. a.* V. aneinanderbacken.

**Anbannen**, *v. a.* [Einem Etwas] far venire un male e simili ad uno per mezzo di stregonerie, fattucchierie.

2) Einen anbannen, [festbannen] ammaliare, affatturare alcuno. §. *Fig.* er ist bei seiner Arbeit wie angebannt, sta lì come inchiodato, incatenato al suo lavoro come un cane.

**Anbau**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* [des Landes] coltura, coltivazione; il dissodare un terreno incolto. §. *Fig.* der Anbau der Wissenschaften, Künste, coltura delle scienze, delle arti.

2) *Per* Niederlassung, V.

3) *T. degli Arch.* (an einem Gebäude) fabbrica aggiunta, attenente.

**Anbauen**, *v. a.* (das Land) coltivare, dissodare, lavorare. §. Korn u. dgl. anbauen, cominciare la coltura delle biade ec. §. *Fig.* seinen Verstand anbauen, coltivare il suo intelletto. §. eine angebaute Sprache, lingua colta, coltivata.

2) sich wo anbauen, [ansiedeln] accasarsi, aprir casa, domiciliarsi, andarsi a stabilire in un luogo.

3) *T. degli Arch.* ein Gebäude an das andere anbauen, fabbricare un edifizio addosso ad un altro.

**Anbauer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (eines Feldes) coltivatore, colui che dissoda un terreno.

2) V. Ansiedler, Colonist.

**Anbaulich**, *agg.* coltivabile, che può esser dissodato.

**Anbauung**, *f. plur.* **en**, V. Anbau.

**Anbefehlen**, *v. a. irreg.* [befehlen] ingiungere, ordinare, prescrivere, comandare.

2) *Per* anempfehlen, raccomandare. §. sich Etwas anbefohlen sein lassen, prendere, avere a cuore q. c.

**Anbeginn**, *m. gen.* **es**; *senza plur. Voce poet.* [Anfang] principio, cominciamento; it. inizio. §. von Anbeginn der Welt, fin dal principio del mondo.

**Anbehalten**, *v. a. irreg.* [seine Kleider] ritenere indosso [i suoi abiti].

**Anbei**, *avv.* [hierbei] qui annesso, qui incluso, congiuntamente.

**Anbeißen**, *v. a. irreg.* dar un morso a, morsicare q. c., dar di dente. §. einen Apfel anbeißen, dar un morso ad una mela, morsicarla.

2) *v. n.* die Fische wollen heute nicht anbeißen, oggi i pesci non vengono, non vanno all' esca. §. *Fig.* er wollte nicht anbeißen, non si lasciò prendere al boccone, non volle determinarsi a questo. §. *Modo basso*, zum Anbeißen schön, bella a mangiare.

**Anbelangen**, *v. a.* [betreffen] spettare, concernere, risguardare. §. was mich anbelangt, in quanto a me, per me.

**Anbelangend**, *part. att.* spettante, concernente, che risguarda.

**Anbellen**, *v. a.* [Einen, Etwas] abbajare addosso ad uno. §. den Mond anbellen, abbajare alla luna; it. *Fig.* gridare contra un più possente.

**Anberahmen**, } *v. a. T. di Cancell.* einen Tag,
**Anberaumen**, } eine Frist anberaumen, determinare, fissare un giorno, prefiggere un termine; aggiornare. §. am anberaumten Tage, al giorno prefisso.

**Anberaumung**, *f. plur.* **en**, [einer Frist] il fissare, il prefiggere un termine; it. l'aggiornare.

**Anberegt**, *agg.* [erwähnt] menzionato, mentovato.

**Anberg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, monticello contiguo ad un altro più grande.

**Anbeten**, *v. a.* (Gott) adorare. §. Götzen anbeten, idolatrare. §. *Fig.* er liebt sie nicht blos, er betet sie an, non l' ama, ma l' adora, l' idolatra.

**Anbetenswerth**, } *agg.* degno, meritevole di
**Anbetenswürdig**, } essere adorato, idolatrato.

**Anbeter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Gottes) adoratore. §. (eines Götzen) idolatra.

§. *Fig.* die Anbeter eines Frauenzimmers, gli adoratori, amanti d' una donna. §. sie hat einen Haufen Anbeter, ella ha una schiera di adoratori, di vagheggiatori.

**Anbetreffen**, *v. a. irreg.* V. betreffen.

**Anbetteln**, *v. a.* [Einen] avvicinarsi ad uno per chiedergli la limosina, la carità. §. er bettelt jeden an, egli va pitoccando, va chiedendo la limosina ad ognuno.

2) sich bei Einem anbetteln, raccomandarsi, offerirsi ad uno con umili preghiere, con istanze importune.

**Anbetung**, *f. senza plur.* (Gottes) adorazione. §. *Fig.* (eines Frauenzimmers) il vagheggiare, l'idolatrare.

**Anbetungswürdig**, *agg.* adorabile.

**Anbiegen**, *v. a. irreg.* accostare, approssimare piegando. §. einen Ast an den Stamm anbiegen, accostare un ramo al tronco curvandolo.

2) *T. di Cancell. e Com. Per* beifügen, (von Schriften, Rechnungen) acchiudere, inchiudere. §. aus angebogener Rechnung werden Sie ersehen, daß..., dall'acchiuso conto Ella vedrà, intenderà, che ...

**Anbiegung**, *f. plur.* **en**, (einer Schrift u. s. w.) l'acchiudere, l' inchiudere.

**Anbieten**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] offerire, esibire, profferire q. c. ad uno. §. Einem die Schlacht anbieten, offerire battaglia. §. er hat ihr seine Hand angeboten, hat sich ihr zum Gatten angeboten, le ha offerto la sua mano, le si è offerto di sposarla. §. sich zuerst anbieten, essere il primo ad offerirsi, ad offerire i suoi servigi; it. fare i primi passi.

2) *v. n.* bei einer Versteigerung anbieten, far la prima offerta, offerire il primo all' incanto.

**Anbieter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (bei einer Versteigerung) primo offerente.

**Anbietung**, *f. plur.* **en**, übl. Anerbieten, V.

**Anbilden**, *v. a.* [Einem Etwas] inculcare, suggerire q. c. ad uno. §. Einem eine gewisse Denkart anbilden, inculcare, suggerire un certo modo di pensare ad uno.

**Anbinden**, *v. a. irreg.* legare, attaccare a. q. c. §. Bäume an Pfähle anbinden, palare alberi, appoggiare alberi con pali. §. ein Pferd, einen Hund u. s. w. anbinden, legare un cavallo, un cane. §. einen Kahn anbinden, legare una barchetta col canapo. §. ein Buch an ein anderes anbinden, legare due volumi insieme.

§. *Fig.* er ist so angebunden [an sein Amt, seine Arbeit] daß er keine Stunde frei hat, è legato tutto il giorno al lavoro.

2) Einen an seinem Geburtstage u. s. w. mit Etwas anbinden, fare un regalo ad uno nel suo giorno natalizio.

§. *Fig.* Einem Eins anbinden, V. aufbinden.

3) mit Einem anbinden, incominciar rissa, attaccar brighe con alcuno. §. ich möchte nicht mit ihm anbinden, non vorrei venire alle prese, azzuffarmi con lui; non vorrei attaccar [aver delle] brighe con lui.

4) kurz angebunden sein, essere molto irascibile, presto ai trasporti. It. er war während der ganzen Unterhaltung sehr kurz angebunden, in tutto il discorso egli restò brusco e laconico.

**Anbiß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, morso, morsicatura.

2) *Per* Imbiß, V.

3) *T. de' Cacc.* esca.

**Anblasen**, *v. a. irreg.* Einen anblasen, [mit dem Munde, Blasebalge] soffiare ad uno nel viso. §. der Wind bläst uns an, il vento ci soffia contro, in faccia.

2) *Fig.* die Farben in diesem Gemälde sind wie angeblasen, i colori di questa pittura son come un soffio. §. die Krankheit ist ihm wie angeblasen, la malattia gli è venuta non si sa come.

3) das Feuer, die Kohlen anblasen, soffiare il fuoco, soffiare ne' carboni.

4) Einen anblasen, (z. B. bei der Ankunft) accogliere uno a suon di trombetta.

5) die Stunden, die Jagd anblasen, suonare le ore con la trombetta, dar il segnale della caccia col corno.

6) ein Horn, eine Trompete, Flöte anblasen, intuonare un corno, una trombetta, un flauto.

**Anblatten**, *v. a. T. de' Leg.* e *Falegn.* einen Balken, ein Stück Holz an das andere anblatten, connettere due travi, due pezzi di legno insieme.

**Anbläuen**, *v. a.* (die Wäsche) dar il turchino.

**Anblecken**, *v. a.* [Einen] mostrare, digrignare i denti ad alcuno.

**Anblick**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, vista, aspetto; it. spettacolo. §. sein Anblick macht mich zittern, il suo aspetto mi fa tremare, il solo guardarlo mi fa terrore. §. auf den, beim ersten Anblick, a prima vista, sulle prime, al primo incontro. §. bei diesem Anblicke fiel sie in Ohnmacht, a questa vista, a tale aspetto cadde svenuta, venne meno. §. das ist ein trauriger Anblick, questo è un triste spettacolo. §. welch ein herrlicher Anblick, che punto di vista magnifico! che bel colpo d' occhio!

**Anblicken**, *v. a.* [ansehen] riguardare, rimirare, guardare. §. Einen zornig, freundlich, fest, flüchtig anblicken, guardare, riguardare uno adiratamente, amichevolmente, fissamente, alla sfuggita. §. Etwas oberflächlich anblicken, riguardare q. c. superficialmente, dare una occhiata su q. c. §. Einen heimlich, verstohlen anblicken, guardare uno sott' occhio, colla coda dell' occhio, di nascosto; sottecchi. §. Einen liebreich anblicken, guardar uno con occhio affettuoso, con amore.

§. *Fig.* Gott blicke uns gnädig an! Dio ci guardi con la sua santa grazia, benignamente!

**Anblinken**, *v. a.* V. anblinzeln. It. *Per* anschimmern, V.

**Anblinzeln**, } *v. a.* ammiccare, sbirciare, guar-
**Anblinzen**, } dare con gli occhi socchiusi.

**Anblitzen**, *v. a. Fig.* [Einen] lanciare uno sguardo fulminante su d' alcuno. §. Einen mit dem Spiegel anblitzen, abbagliare ad uno gli occhi con lo specchietto.

**Anblöcken**, } *v. a.* belare contro, all' incontro.
**Anblöken**, }

2) *Fig.* V. anfahren, anschnauzen.

**Anbohren**, *v. a.* succhiellare, forare col succhiello. §. ein Faß anbohren, spillare una botte; metter mano a una botte.

§. *Fig.* Einen anbohren, *Fam.* attaccar lite, brighe con uno. It. tirare i calcetti ad alcuno. It. batterla ad alcuno, tentare d' aver q. c. ad imprestito.

**Anbolzen**, *v. a. T. de' Falegn.* einen Balken auf einen andern anbolzen, fermare una trave con cavicchia di ferro.

**Anborden**, *v. a.* V. entern.

**Anborgen**, *v. a.* procurarsi alcun che togliendolo ad imprestito.

**Anbot**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (bei Versteigerungen) prima offerta.

**Anbrassen**, *v. n. T. de' Mar.* bracciare a contro, in faccia.

**Anbraten**, *v. n.* cominciare ad arrostire.

**Anbrausen**, *v. a. Voce poet. P. e.* der Sturm, die Wogen brausten uns an, la tempesta, le onde rombavano, facevano un fragore strepitoso all'incontro di noi.

**Anbrechen**, *v. a. irreg.* mettere mano a, cominciare a far uso di q. c. §. ein Brod, einen Käse anbrechen, metter mano ad una pagnotta; ad una forma di cacio. §. ein Faß, eine Flasche Wein anbrechen, mettere mano, spillare per la prima volta una botte, sturare un fiasco di vino. §. (ein Stück Zeug) V. anschneiden.

2) *v. n.* essere scavezzato. §. der Ast ist angebrochen, il ramo è scavezzato.

§. *Fig.* angebrochenes Obst, frutte ammezzite, che cominciano a marcire, ad infracidare.

3) der Tag bricht an, il giorno spunta; aggiorna. §. die Nacht wird bald anbrechen, [einbrechen] si va facendo notte, si fa bentosto notte. §. mit anbrechendem Tage, sul far del giorno, allo spuntare del giorno. §. der Frühling bricht wieder an, ritorna la primavera.

**Anbreiten**, *v. a. T. d' Agr.* allargare; stendere. §. das Getreide zum Dreschen auf beiden Seiten der Tenne anbreiten, stendere il grano dalle parti dell' aja per batterlo, trebbiarlo.

**Anbrennen**, *v. a. irreg.* V. anzünden. It. einen Pfahl anbrennen, riardere, abbruciacchiare un palo.

2) einem Pferde u. s. w. ein Zeichen anbrennen, [einbrennen] marchiare un cavallo [col ferro rovente].

3) die Speisen anbrennen, anbrennen lassen, far prendere di bruciaticcio una pietanza.

4) *v. n.* das Holz will nicht anbrennen, questa legna non vuol prendere [fuoco]. §. Stroh, Flachs brennt leicht an, la paglia, il lino prende facilmente [fuoco].

5) das Licht, diese Kerze ist schon angebrannt, questa candela è stata già accesa, adoperata.

6) (von Speisen) prendere dell' abbruciaticcio. §. diese Suppe ist, schmeckt angebrannt questa zuppa sa di bruciaticcio. §. angebrannt riechen, saper di bruciato.

§. *Fig. Fam.* sie ist schon angebrannt, ella fa già l' amore, è già innamorata. §. er ist [hat] schon stark angebrannt, egli è già cotto, innamorato morto.

**Anbrennung**, *f. plur.* en, V. Anzündung.

**Anbringen**, *v. a. irreg.* [anziehen] mettere, calzare. §. diese Strümpfe, Handschuhe sind mir zu eng, ich kann sie nicht anbringen, queste calze, questi guanti mi sono troppo stretti, non posso metterli, calzarli.

2) einen Schrank in der Wand, eine Treppe im Hause anbringen, trovare, dare luogo ad uno stipo, ad una scala nella casa. §. ein Kabinett u. dgl. wohl anbringen, trovare il luogo conveniente per un gabinetto; adattarlo bene.

§. *Fig.* sein Geld gut anbringen, [anlegen] collocar bene il suo denaro. §. sein Kind, seine Tochter wohl anbringen, [versorgen] collocar bene la sua figlia. §. einen Bedienten bei Einem anbringen, acconciare un servo da uno, metterlo al servizio di . . . §. Waaren anbringen, vendere, spacciare merci. §. Etwas gut anbringen, vendere con avvantaggio q. c. §. sie weiß alles sehr gut anzubringen, ella sa ben come esitare, vendere le sue mercanzie.

3) *Per* beibringen, avventare. §. Einem einen Hieb, Stoß, Schuß anbringen, colpire, avventare un colpo ad uno.

§. *T. de' Cacc.* die Herrschaft anbringen, [schußrecht stellen] postar bene i signori per aspettare la fiera al tiro. §. die Schweißhunde anbringen, sciorre i bracchi dal guinzaglio.

4) *Per* vorbringen, vortragen, produrre, apportare, proporre, deporre, allegare. §. sein Gesuch anbringen, produrre la sua richiesta. §. eine Klage anbringen, portare lagnanza, accusare uno alla giustizia. §. dieser Zeuge bringt an, [sagt aus, führt an] questo testimonio depone . . . §. eine Stelle, einen Spruch gut anbringen, adattare, applicare, impiegar a proposito un passaggio, una sentenza. §. ein gut angebrachter Spaß, scherzo ben applicato, ben inteso, a proposito. §. Etwas anzubringen haben, aver da proporre alcuna cosa.

**Anbringen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Anliegen, Angabe.

**Anbringer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Angeber] delatore, accusatore. It. V. Angeber.

**Anbrocken**, *v. a.* V. brocken, einbrocken.

**Anbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, [das Anbrechen] il metter mano, l' usar per la prima volta. §. *T. de' Min.* einen Anbruch machen, scoprire, aprire un filone. §. das Erz steht im Anbruch, la miniera è scoperta. §. das Erz steht in gutem Anbruch, c' è abbondanza di miniera.

2) (was von einer Sache genommen ist) frattura, pezzo distaccato, spiccato.

3) V. Bruch.

4) *Fig.* der Anbruch des Tages, der Nacht, il fare, lo spuntare del giorno, il farsi notte, l' annottare. §. mit Anbruch des Tages, mit Tages Anbruch, sul fare, allo spuntar del giorno.

5) Anbruch des Obstes, (Anfang der Fäulniß) l' incominciare ad infracidarsi, ad ammezzire delle frutte.

§. *T. de' Veter.* der Anbruch der Schafe, imputridimento, putrefazione delle budella delle pecore.

**Anbrüchig**, *agg.* magagnato, guasto, fracido, stantio. §. anbrüchiges Obst, frutti magagnati, fracidi; mezzi. §. anbrüchiges Fleisch, carne stantia, che sa di tanfo. §. anbrüchiger Wein, anbrüchiges Bier, vino che ha dato la volta, inceroonito, birra inceroonita. §. ein anbrüchiger Zahn, dente carioso, guasto. §. anbrüchige Schafe, pecore infette.

2) *Fig. Per* verdächtig, gefährlich, (von Personen) §. eine anbrüchige Person, persona sospetta, pericolosa.

**Anbrühen**, *v. a.* (den Thee u. s. w.) scottare, dare una scottatura [con acqua bollente].

**Anbrüllen**, *v. a.* [Einen] mugghiare, muggire incontro. It. *Fig. Modo basso*, Einen anbrüllen, sgridare, taroccare contro alcuno.

**Anbrummen**, *v. a.* (von Bären) mugghiare, bufonchiare incontro. §. *Fig.* Einen anbrummen, brontolare, bufonchiare con alcuno, sgridarlo brontolando, accoglierlo bufonchiando.

2) *v. n.* der Bär kam angebrummt, l' orso venne bufonchiando.

**Anbrüten**, *v. a.* (Eier) cominciare a covare.

**Anbürsten**, *v. a.* die Haare an einem Hute anbürsten, scopettare il cappello pel suo verso, secondo il verso; lustrarlo con la scopetta.

**And**, *avv. Voce bassa*, V. leid.

**Andacht**, *f. plur.* en, devozione. §. mit Andacht beten, lesen, zuhören, pregare, leggere, ascoltare con divozione.

2) *Per* Gebet, Religionsübung, devozioni, preghiere. §. seine Andacht verrichten, halten, far le sue divozioni, le sue preghiere. §. Einen in seiner Andacht stören, disturbare uno nelle sue devozioni. §. in der Andacht begriffen sein, fare orazione, star facendo le sue orazioni.

**Andächtelei**, *f. plur.* en, [Frömmelei] bacchettoneria, ipocrisia, santocchieria.

**Andächteln**, *v. n.* [frömmeln] far il bacchettone, l' ipocrita, il collo torto, il graffiasanti.

**Andächtig**, *agg.* devoto, divoto. §. meine andächtigen Zuhörer (Anrede des Predigers)! miei devoti uditori! uditori carissimi! §. eine andächtige Miene, Stellung, Geberde, un viso, posizione, gesto devoto. §. ein andächtiger Mann, V. fromm.

**Andächtig**, *avv.* devotamente, divotamente, con divozione. §. andächtig beten, lesen, zuhören, pregare, leggere, ascoltare con divozione. §. wie andächtig er aussieht! pare un Santo! che faccia da santificetur! [ironisch].

**Andächtler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Frömmler] bacchettone, gabbadei, ipocrita, graffiasanti.

**Andächtlerinn**, *f. plur.* en, bacchettona, bigotta, graffiasanti.

**Andachtlos**, *agg.* senza divozione. It. *avv.* senza divozione.

**Andachtsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro di divozione.

**Andachtshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, oratorio, casa di devozione.

**Andachtsschrift**, *f. plur.* en, scritto di devozione, di meditazioni divote.

**Andachtsort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, luogo santo.

**Andachtsreise**, *f. plur.* n, V. Pilgerfahrt.

**Andachtsstunden**, *f. plur.* ore di devozione, destinate all' orazione.

**Andachtsübung**, *f. plur.* en, esercizio di devozione.

**Andachtsvoll**, *agg.* V. andächtig.

**Andämmen**, *v. a.* (einen Fluß) sbarrare con argine.

**Andante**, *avv.* e *sost. n. Voce ital. T. di Mus.* andante, l' andante.

**Andämpfen**, *v. n.* attaccarsi a qualche cosa in forma di vapore, svaporando.

**Andenken**, *v. n. irreg.* pensare a qualche cosa, sovvenirsi di qualche cosa, V. denken.

**Andenken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Erinnerung] rimembranza, memoria, ricordo, reminiscenza, ricordanza. §. bei Einem in gutem Andenken stehen, essere nella buona rimembranza d' alcuno; essere in credito presso alcuno. §. Etwas noch im frischen Andenken haben, aver ancora q. c. di fresco nella memoria, aver recente rimembranza di q. c. §. ich habe es noch im frischen Andenken, questo mi è ancor presente, vivo nella memoria. §. bin ich bei Ihnen noch im Andenken? son io tuttavia nella vostra rimembranza?

§. eine Wohlthat u. dergl. in stetem Andenken behalten, essere sempre memore d' un benefizio ec. §. sein Andenken wird nie erlöschen, la sua memoria non si spegnerà mai. §. mein Großvater seligen Andenkens, mio nonno che Dio l' abbia in gloria, di buona memoria. §. Friedrich der Zweite höchstseligen, glorreichen Andenkens, Federigo secondo di felice, di gloriosa memoria. §. das Andenken eines Heiligen feiern, far la commemorazione [della festa] d'un Santo. §. das Andenken der Verstorbenen in Ehren halten, rispettare i morti, rispettare la memoria de' morti. §. zum ewigen Andenken an diesen Tag, in memoria eterna di questo giorno.

2) ein Andenken hinterlassen, lasciare, dare q. c. in ricordo, in memoria. §. ich habe noch mehrere Andenken von meinem Vater, io ho ancora alcuni ricordi di mio padre.

**Aenderbar**, *agg.* V. änderlich.

**Andere**, *agg.* der, die, das Andere, altro, altra. §. der Eine von ihnen ist ein Franzose, der Andere ein Deutscher, un di loro è Francese, l' altro Tedesco. §. der Eine trinkt, der Andere spielt, l' uno beve, l' altro giuoca. §. Einer soll sich des Anderen erbarmen, uno deve aver misericordia dell' altro. §. Einer muß dem Andern helfen, den Andern lieben, uno deve ajutare, amare l' altro. §. es ist, sie sind Einer wie der Andere, l' uno è come l' altro. §. sie müssen Einer um den Andern bei ihm wachen, debbono fargli la guardia a vicenda, un giorno [un' ora] l' uno, e un giorno [un' ora] l' altro. §. Einer nach dem Andern, l' uno dopo l' altro, dietro l' altro. §. das Vermögen Anderer, l' altrui facoltà, patrimonio, avere; gli altrui beni. §. Andern das Ihrige nehmen, torre l' altrui. §. er schickte einen Eilboten über den andern, spacciò messi [corrieri] sopra messi [corrieri]. §. er macht eine Dummheit um, über die andere, egli fa sciocchezza sopra sciocchezza. §. er läuft von einem Kaufmann zum andern, egli va da una bottega all' altra, va correndo tutte le botteghe. §. er mengt Eines in das Andere, confonde una cosa coll' altra. §. Eines für das Andere nehmen, prender una cosa per un' altra. §. Eins in das Andere gerechnet, uno per l' altro, uno compensando l'altro. §. Eines in das Andere reden, parlare di certe, di più, di varie cose. §. ich habe Eins und das Andere mit ihm zu reden, ho da discorrere con lui di alcune coserelle. §. Eines gegen das Andere halten, confrontare l' uno con l'altro. §. Eines, Eins vor dem Anderen, l' un val meglio dell' altro. §. Eines gegen das Andere aufheben, compensare una cosa con [per] l' altra. §. ein Jahr ums andere, einen Tag um den andern, un anno [un giorno] sì, e un anno [un giorno] no. §. der Lehrer kommt um, über den andern Tag, il maestro viene un giorno sì e uno no.

2) *Per* verschieden, altro, diverso. §. das ist eine ganz andere Sache, etwas ganz Anderes, ein anderes Ding, è tutta un' altra cosa, è tutt' altro. §. er ist ein ganz anderer Mensch geworden, è divenuto un tutt' altro uomo, egli si è fatto tutt' altro uomo da quel ch' egli era. §. wenn ich nur gesund bleibe, das Andere kümmert mich nicht, basta che io resti in buona salute, del resto non m' importa. §. es ist kein Anderer da als er, non c' è nissun altro che lui. §. sein Bruder ist ein ganz anderer Mann, suo fratello è ben tutt' altro uomo. §. er ist ganz anderer Meinung, è d' una opinione affatto diversa. §. Einen eines Anderen belehren, disingannare uno, convincerlo del contrario. §. ein anderes Leben anfangen, cominciare [a menare] un' altra vita. §. ein anderes Hemd, Kleid anziehen, cambiar di camiscia, d' abito, di vestito. §. unter andern sagte sie, fra le altre [cose] ella disse . . . . §. das soll mir ein Anderer nachsagen, alcuno s' attenti di dirmelo; nissuno può dir questo di me. §. er thut nichts Anderes als trinken und spielen, non fa che bere e giuocare. §. wenn du nicht ruhig bist, so werde ich dir etwas Anderes zeigen, se non stai cheto, io te la farò vedere, ti farò vedere un bel giuoco! §. ich hätte bald was Anderes gesagt, quasi quasi me l' avreste fatta dire [grossa]. §. die andere Seite des Tuches, il rovescio del panno.

3) *Per* zweite, secondo, altro, seguente. §. das andere Buch Samuel, il secondo libro di Samuele. §. Friedrich der Andere, Federico secondo. §. ich ging den andern Tag zu ihm, il giorno dopo, seguente, io andai da lui.

**Aenderbar**, *agg.* e *avv.* cangiabile, mutabile. §. dieses Kleid ist gar nicht mehr änderbar, quest' abito non è più cangiabile, non è più da potersi cangiare.

**Aenderei**, *f. plur.* en, il cambiare; il cangiare [in triste significato]. §. alle Augenblicke nimmt sie eine Aenderei vor, ad ogni istante ella muta d' avviso, cangia d' opinione, muta registro. §. die vielen Aendereien taugen nichts, i continui cangiamenti non tornan bene, giovano a nulla; sono dannosi.

**Andergeschwisterkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, nipote.

**Anderlei**, *agg. indecl.* d' altra specie, d' altro genere.

**Aenderlich**, *agg.* cangiabile, da potersi cangiare. §. ein vernünftiger Mensch muß zwar änderlich, aber nicht veränderlich sein, un uomo ragionevole deve saper cangiare di consiglio a tempo e a luogo, ma non variare ognora, non esser mutabile.

**Aendern**, *v. a.* cambiare, cangiare, mutare. §. §. einen Vertrag ändern, cangiare q. c. in un contratto. §. seine Sprache, sein Leben, sein Betragen ändern, cambiar di linguaggio, mutar vita, cangiar condotta. §. was man nicht ändern kann, muß man geduldig ertragen, quel che non si può cangiare si deve sopportare. §. ich kann es nicht ändern, es läßt sich nicht ändern, non posso rimediarvi, non saprei che fare. §. sich ändern, seinen Sinn ändern, cambiarsi; it. correggersi; cambiar pensiero. §. der Wind hat sich geän-

dert, [gedreht] ha mutato vento, il vento ha cambiato di direzione. §. das Glück hat ſich geändert, [gewendet] la fortuna ha cambiato [di] faccia; ha volto le spalle. §. das Wetter hat ſich geändert, il tempo si è cambiato.

**Andernfalls**, *avv.* [widrigenfalls] in altro caso, in caso contrario; altrimenti.

**Anders**, *avv.* [auf andere Art] altrimente, differentemente, in altro modo, in altra maniera, diversamente. §. anders machen, fare altrimente, differentemente; mutare, variare. §. anders werden, cangiarsi, cambiarsi. §. er handelt anders, als er redet, le sue parole non corrispondono a' fatti, dice in un modo, e fa nell'altro. §. er wird nicht anders, non muta di costume, di maniere; il lupo cangia 'l pelo, il vizio mai. §. es kann nicht anders ſein, non può esser altrimente. §. er kann nicht anders, non può far altrimente, non può farne a meno. §. das will ich dir ganz anders [beſſer] erklären, te lo spiegherò altrimente, tutt' in un' altra maniera. §. ſich anders beſinnen, cambiar d' opinione, mutar di parere, pensar altrimente. §. es war nicht anders, als ob die Welt untergeben ſollte, era come se dovesse abissare il mondo. §. ich konnte nicht anders, ich mußte lachen u. ſ. w., non potei far a meno di ridere, non potei ritenere le risa. §. was ſagen Sie mir? nicht anders, hier ſind die Beweiſe, Briefe, che mi dite! come vi ho detto, eccone le prove, le lettere.

2) wenn anders, *Per* nur, wofern, purchè, supposto che . . . §. wenn ich Sie anders recht verſtehe, se ben la capisco, tutta volta che non mi sbagli, che non intenda male. §. wenn Sie es anders erlauben, ogni qual volta lo permetta.

**Andersdenkende**, *f. plur.* n, } colui,
**Andersdenkende**, *m. gen.* n; *plur.* n, } colei la cui opinione non coincide con quella d' altrui.

**Anderſeitig**, *agg.* V. gegenſeitig.

**Anderſeits**, *avv.* dall'altra parte, dall'altro canto; d'altronde.

**Andersgläubige**, *m. gen.* n; *plur.* n, } colui,
**Andersgläubige**, *f. plur.* n, } colei la cui opinione è discrepante in materia religiosa dalla altrui; it. eterodosso, eterodossa.

**Andersredend**, *agg.* parlante diversamente; it. parlante peregrino idioma.

**Anderswo**, *avv.* [anderwärts] in altro luogo, altrove, in altra parte.

**Anderswo**, *n. indecl. T. de' Giur.* ſein Anderswo beweiſen, provare l'alibi.

**Anderswodurch**, *avv.* per un altro luogo, per altrove.

**Anderswoher**, *avv.* da un altro luogo, canto.

**Anderswohin**, *avv.* altrove, in un altro luogo, verso un altro luogo. §. anderswohin ſehen, volgere gli occhi altrove.

**Anderthalb**, *agg. indecl.* [ein und ein halb] uno e mezzo. §. anderthalb Pfund, Ellen, Thaler, una libbra e mezzo, un braccio e mezzo, un tallero e mezzo. §. anderthalb Stunden, un'ora e mezzo.

**Anderthalbig**, *agg. T. de' Mat.* das anderthalbige Verhältniß, proporzione, ragione sesquialtera.

**Aenderung**, *f. plur.* en, cangiamento, cambiamento; mutazione; innovazione. §. eine Aenderung, Aenderungen treffen, fare un cambiamento, delle innovazioni.

**Anderwärtig**, *agg.* V. anderweitig.

2) (an einem anderen Orte) in altro luogo. §. er iſt anderwärtig verſorgt worden, egli è stato impiegato altrove.

**Anderwärts**, *avv.* altrove, in altro luogo, in altra parte.

**Anderweit**, *avv.* in altro luogo; it. in altro tempo. It. un' altra volta.

**Anderweitig**, *agg.* altro.

§. es iſt ihm eine anderweitige Heirath vorgeſchlagen werden, gli è stato proposto un altro partito. §. anderweitige Hülfe, ajuto da un altro, da qualche altra parte.

**Andeuten**, *v. a.* [anzeigen, zu verſtehen geben] indicare, notificare, intimare, far sapere; it. annunziare, esprimere, accennare. §. er hat ihm ſeinen Willen andeuten laſſen, gli ha fatto sapere, gli ha significato la sua volontà. §. ſein Begehren durch Geberden andeuten, esprimere i suoi desiderj con gesti, accennarli. §. gerichtlich andeuten, notificare giuridicamente. §. es wurde ihm angedeutet vor Gericht zu erſcheinen, gli venne ordinato di presentarsi, venne citato dinanzi al tribunale. §. man deutete ihm an, die Stadt zu verlaſſen, gli s' intimò, gli fu significato di uscire di città, di andarsene.

§. *T. de' Pitt.* das Nackte durch den Faltenwurf andeuten, esprimere il nudo col panneggio. §. *T. dei Cacc.* der Hund hat ein Feldhuhn angedeutet, il cane ha indicato, notato una pernice. §. bei Wechſelfiebern deutet der Schauer den Anfall an, nelle febbri intermittenti i gricciori precedono l'accesso. §. das deutet einen langen Winter an, questo annunzia, presagisce un lungo inverno. §. das deutet nichts Gutes an, questo non significa, presagisce niente di buono, è un cattivo augurio.

**Andeutend**, *part. att.* accennante, che indica; significativo, significante.

**Andeuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Gram.* articolo.

**Andeutewort**, *n. gen.* es; *plur.* **wörter**, *T. de' Gram.* articolo.

**Andeutung**, *f. plur.* en, notificazione, significamento; accennamento; it. segno, indizio.

**Andichten**, *v. a.* [Einem Etwas] imputare, attribuire a torto, falsamente q. c. ad uno. §. Einem etwas Lächerliches andichten, dare, appiccare ad alcuno del ridicolo.

**Andichtung**, *f. plur.* en, imputazione, imputamento falso, l'attribuire falsamente.

**Andingen**, *v. a. irreg.* übl. V. einbedingen.

**Andonnern**, *v. a.* [an die Thür] picchiar fortemente, tempestare alla porta.

§. *Fig.* Einen andonnern, parlare ad uno con voce tonante, fulminante.

**Andorn**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* der weiße, gemeine Andorn, marrubbio, marrobbio. §. der ſchwarze Andorn, prassio, prassine. §. riechender Andorn, stacchide.

**Andorren**, *v. n.* V. antrocknen.

**Andörren**, *v. a.* seccare alquanto; it. il cominciare a seccare. §. das Obſt iſt erſt angedörrt, le frutte cominciano appena a seccarsi.

**Andrang**, *m. gen.* es, *senza plur.* [des Waſſers] violenza, impeto [dell'acqua contro argini]. §. der Andrang des Blutes zu, nach einem Theile, ammassamento, affollamento di sangue in alcuna parte.

§. *Fig.* der Andrang [des Volkes] war zu groß, ich konnte nichts bekommen, l' affollamento, la folla era troppo grande, non potei ottener niente.

**Andrängen**, *v. a.* stringere, serrare a . . . §. Einen an die Wand andrängen, stringere, serrare uno al muro.

§. *Fig.* ſich an Einen andrängen, strofinarsi ad uno; assediare, importunare uno [coll'offerire i suoi servigi e simili].

**Andräuen**, *v. a.* V. androhen.

**Andräuſchen**, *v. a.* [Einen] spruzzare, sbruffare, aspergere qualcheduno.

2) *v. n.* an Etwas dräuſchen, scrosciare contro alcun che. §. der Regen dräuſcht unaufhörlich an die Fenſter an, la pioggia scroscia, batte incessantemente contro le finestre.

**Andreaskreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, la croce di Sant' Andrea.

**Andreaskraut**, *n. gen.* es; *plur.* **kräuter**, *T. de' Bot.* asciro.

**Andreasorden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [in Rußland] l' ordine di Sant' Andrea.

**Andreastag**, *m. gen.* es; *plur.* e, il giorno, la festa di Sant' Andrea.

**Andrechſeln**, *v. a.* formare al tornio, tornire. §. einen Knopf an einen Stock u. ſ. w. andrechſeln, tornire il pomo del bastone ec., dargli una forma al tornio.

§. *Fig.* dieſes Kleid ſitzt wie angedrechſelt, quest'abito le sta a pennello.

**Andrehen**, *v. a.* unire, attaccare in torcendo. §. einen Faden an den andern andrehen, torcere due fili insieme, unirli torcendo.

§. *T. di Mar.* die Wand andrehen, tendere le sartie, le manovre.

2) V. andrechſeln.

3) V. anſchrauben.

4) *v. n.* cominciare a torcere.

**Andrerſeits**, *avv.* V. anderſeits.

**Andreſchen**, *v. n. irreg.* cominciare a battere il grano. §. wer driſcht an? a chi tocca a trebbiare il primo?

2) *v. a.* das Stroh an die Tenne andreſchen, far attaccare lo strame all'aja a forza di batterlo.

**Andrienne**, *f. plur.* n, andrienna [spezie d'abito lungo di donna].

**Andringen**, *v. n. irreg.* [auf Einen] spingersi, gettarsi addosso ad alcuno, venirgli alla vita, serrarsi addosso. §. das Waſſer dringt mit Macht an, le acque vengono con violenza, impetuosamente, si affollano. §. der Feind dringt an, wir drangen lebhaft auf den Feind an, il nemico [si] avanza; avanzammo al, ci lanciammo sul nemico.

**Andringlich**, *agg.* übl. zudringlich, eindringlich, V.

**Androhen**, *v. a.* [Einem Etwas] minacciare uno.

**Androhung**, *f. plur.* en, minaccia; il minacciare.

**Andruck**, *m. gen.* es; *plur.* e, lo stringere, la pressione contro q. c.

2) *T. degli Stamp.* foglietto [stampato] aggiunto, aggiunta stampata.

**Andrucken**, *v. a.* eine Schrift an die andere andrucken, stampare insieme, stampare in seguito.

**Andrücken**, *v. a.* stringere, premere, serrare una cosa contro l'altra. §. *T. de' Bot.* an den Stengel angedrückte Blätter, foglie strette al gambo.

**Anduften**, *v. a. P. e.* dieſe Blumen dufteten mich an, l' odore di questi fiori mi venne gratamente all'incontro.

**Andurch**, *avv.* übl. dadurch, hierdurch, V.

**Anecdote**, *f. plur.* n, [Geſchichtszug] aneddoto.

**Anecdotenſammlung**, *f. plur.* en, raccolta di aneddoti.

**Aneifern**, *v. a.* [antreiben, anreizen] eccitare, infervorare uno, destare lo zelo d'alcuno.

**Aneignen**, *v. a.* [ſich Etwas] appropriarsi q. c.

**Aneignend**, *part. att.* che si appropria. §. *T. de' Chim.* die aneignende Verwandtſchaft, V. Wahlverwandtſchaft.

**Aneignung**, *f. senza plur.* appropriamento, appropriazione. §. die Aneignung zweier Körper, (wobei einer den andern aufnimmt) congiunzione intrinseca di due corpi.

**Aneinander**, *avv.* l'uno presso l'altro, accanto, accosto all'altro; contiguamente; in fila.

**Aneinanderbacken**, *v. a. irreg.* cuocere il pane nel forno uno accanto all'altro.

**Aneinanderbinden**, *v. a. irreg.* [an einander binden] legare, attaccare una cosa ad, in, con, presso un' altra.

**Aneinanderfügen**, *v. a.* [an einander fügen] congiungere, far combaciare, connettere insieme.

**Aneinanderfügung**, *f. plur.* en, [Zuſammenfügung] congiunzione, combaciamento, connessione.

**Aneinandergrenzen**, *v. n.* confinare, esser contiguo, conterminare.

**Aneinandergrenzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* contiguità; it. contiguazione; it. confine.

**Aneinanderhangen**, *v. n. irreg.* esser attaccato, appiccato, congiunto insieme.

**Aneinanderhängen**, *v. a.* attaccare, appiccare, congiungere insieme.

**Aneinanderhängend**, *part. att.* [zuſammenhängend] coerente, congiunto, connesso.

**Aneinanderſtoßen**, *v. n. irreg.* V. aneinandergrenzen. It. urtare contro, dar contro.

**Aneinanderſtoßen**, *n. gen.* s; *senza plur.* urto, incentro; it. contiguità, vicinanza, confinità.

**Aneinanderſtoßend**, *part. att.* confinante, contiguo. §. aneinanderſtoßende Häuſer, Güter, case, poderi contigui, attigui, vicini.

**Anekdote**, *f. plur.* n, V. Anecdote.

**Anekeln**, *v. a.* [Einen] fare stomaco, schifo; nauseare, ripugnare. §. es ekelt mich an, questo mi fa stomaco, mi fa schifo.

**Anemometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fis.* [Windmeſſer, Windwage] anemometro.

**Anemone**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* [Windröschen] anemone.

**Anemoſcop**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fis.* [Windzeiger] anemoscopo.

**Anempfehlen**, *v. a. irreg.* V. empfehlen.

2) Einem Etwas anempfehlen, commendare, metter a cuore q. c. ad uno, esortare uno a q. c. §. ſich Etwas anempfohlen ſein laſſen, tenere a cuore q. c.

**Anempfehlung**, *f. plur.* en, esortazione, commendazione.

**Anerbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Erbe.

**Anerblich**, *agg.* V. erblich.

**Anerben**, *v. a.* V. erben. It. V. angeerbt.

**Anerbieten**, *v. a. irreg.* übl. V. anbieten.

**Anerbieten**, *n. gen.* s; *senza plur.* } offerta, pro-
**Anerbietung**, *f. plur.* en, } ferta, esibizione. §. das Anerbieten mit Dank annehmen, accettare gratamente l' offerta.

**Anerkennen**, *v. a. irreg.* riconoscere. §. seine Unterschrift anerkennen, riconoscere la sua sottoscritta, firma. §. Einen als seinen Sohn anerkennen, riconoscere uno per suo figlio. §. die Verdienste Jemandes anerkennen, riconoscere i meriti altrui, render giustizia ad uno dei suoi meriti. §. einen Wechsel anerkennen, [annehmen] riconoscere, accettare una cambiale, farle onore. §. ein anerkannt schlechtes Werk, opera cattiva, generalmente riconosciuta per tale.

**Anerkenntlich**, *agg.* facile, chiaro a conoscersi.

**Anerkennung**, *f. plur.* **en**, riconoscimento, il riconoscere. §. Anerkennung seiner Verdienste finden, veder riconosciuti i suoi meriti, trovarli giustamente pregiati.

**Anerschaffen**, *v. a. irreg.* comunicare, imprimere checchessia nella creazione. §. Gott hat dem Menschen das Gefühl der Scham anerschaffen, il pudore è cosa innata all' uomo per opera del creatore. §. anerschaffene Begriffe, idee innate, concreate.

**Anerschaffung**, *f. plur.* **en**, comunicazione, impressione nella creazione.

**Anerwogen**, *avv.* [in Betracht, in Erwägung] in riguardo, in considerazione.

**Anerziehen**, *v. a. irreg.* V. auferziehen. It. Einem Tugenden anerziehen, insinuare, instillare delle virtù ad uno nell' educazione. §. ein anerzogener Fehler, difetto contratto nell' educazione.

**Anessen**, *v. a. irreg.* [Etwas] cominciare a mangiare di q. c. §. sich anessen, [voll, satt essen] impinzarsi.

**Anfächeln**, *v. a. P. e.* ein sanfter Zephyr fächelte mich an, un leggero zefiretto mi veniva incontro, mi rinfrescava.

**Anfachen**, *v. a.* [anblasen] soffiare, destare. §. die Gluth anfachen, destare il fuoco, i carboni.

§. *Fig.* die Leidenschaften, das Feuer der Leidenschaften, die Flammen des Krieges anfachen, risvegliare, eccitare, riaccendere le passioni, la fiamma della guerra.

**Anfädeln**, *v. a.* [aufziehen; Perlen, Corallen] infilzare.

**Anfahen**, *v. a. Voce antica e poet.* V. anfangen.

**Anfahrbar**, *agg.* eine anfahrbare Küste, costa che si può abbordare, ove si può approdare.

**Anfahren**, *v. a. irreg.* [Steine, Holz u. s. w.] condurre sassi, mattoni, legna ec. a un luogo prefisso.

2) *Fig.* Einen anfahren, mit harten Worten anfahren, sgridare; abbordare uno bruscamente, affrontarlo con parole brusche, maltrattarlo.

3) *v. n.* an einem Orte anfahren, accostarsi a un luogo [in carrozza, in battello]. §. an einer Küste anfahren, accostare la nave a terra, approdare. §. ich bin auf einige Augenblicke bei ihm angefahren, sono andato da lui per alcuni momenti con la carrozza. §. angefahren kommen, venire, arrivare in vettura, in carrozza.

4) an einen Stein, Baum, an eine Mauer anfahren, urtare, dare contro un sasso, un albero, un muro con la vettura.

§. *Fig.* übel anfahren, V. anlaufen.

5) *Per* anstoßen, anprallen, balzare, essere scagliato contro.

**Anfahrschacht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schächte**, *T. de' Min.* pozzo d' ingresso, d' entrata.

**Anfahrt**, *f. plur.* **en**, (eines Nachens) l' approdare, l' approssimamento alla riva. §. (eines Wagens) arrivo.

§. *T. de' Min.* scesa, il discendere nella miniera.

2) *Per* Anfurt, V.

3) *Per* Lehnsgebühr, V.

**Anfall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fälle**, [das Anfallen] il cadere contro, caduta. §. der Anfall eines Baumes an die Mauer, il cader, la caduta d' un albero contro il muro.

§. *Fig.* der Anfall eines Gutes, successione, eredità d' un bene; ricadutà d' un feudo.

2) der Anfall der Vögel auf einen Baum, auf den Vogelherd, la caduta d' uno stormo d' uccelli su d' un albero, d' una aja. §. ein feindlicher, räuberischer Anfall, [Angriff] attacco, assalto nemico, di ladroni. §. einen Anfall von Fieber, von Starrheit, Raserei haben, aver un accesso di febbre, un attacco di pazzia, di frenesia; un parossismo. §. Anfälle von Andacht haben, aver accessi di devozione.

3) V. Lehnsgebühr.

**Anfallen**, *v. n. irreg.* [an Etwas] cadere contro q. c. *p. e.* an die Mauer anfallen, cadere contro il muro.

2) *Per* zufallen, anheimfallen, V.

3) *v. a.* Einen anfallen, [angreifen] assalire, attaccare, investire uno. §. den Feind anfallen, attaccare il nemico, assalirlo. §. eine Armee im Zuge anfallen, vessare, tribolare un' armata in marcia. §. ein Land anfallen, far una scorreria, irruzione in un paese. §. Einen auf offner Landstraße anfallen, assalire, assaltare uno sulla pubblica strada. §. der Wolf fiel ihn mitten im Walde an, il lupo l' investì, gli si scagliò, gli venne addosso nel mezzo della selva. §. er ist so hungrig, daß er die Leute anfallen möchte, egli ha una fame canina; egli è sì affamato che sbranerebbe la gente che incontra. §. Einen mit Schimpfworten anfallen, caricare uno di rimproveri, insultarlo.

§. *Fig.* (von Krankheiten) V. befallen.

**Anfällig**, *agg. T. de' Leg.* anfällige Güter, beni avventizj.

**Anfallsgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *T. de' Leg.* livello.

**Anfallsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Leg.* diritto di espettativa.

**Anfälschen**, *v. a.* [Einem Etwas] V. andichten.

**Anfang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fänge**, cominciamento, principio; capo; it. origine. §. der Anfang des Jahres, il capo d' anno. §. zu Anfang des Jahres, Monates, dieser Woche, dieses Sommers, al principio, al principiare dell' anno, del mese, di questa settimana, di questa state. §. der Anfang einer Straße, capo d' una strada. §. vom Anfange an, gleich im Anfange, da principio, da bel principio. §. ein Buch von Anfang bis zu Ende lesen, leggere un libro dal principio sino alla fine. §. der Anfang eines Staates, der Welt, [Ursprung] la nascita, l' origine d' uno stato, d' una città, principio del mondo. §. dort nahmen die Unruhen, die Empörungen ihren Anfang, là ebbero principio, origine i tumulti, le sollevazioni. §. das ist ein guter, schlechter Anfang, questo è, ecco un bel, un cattivo principio, cominciamento. §. im Anfang sind die Kirschen theuer, dapprincipio le ciriege sono care; le prime ciriege sono care. §. der Anfang eines Briefes, il capo, principio d' una lettera. §. der Anfang einer Rede, Predigt, esordio d' un arringo, d' un sermone. §. der Anfang eines Schauspiels, einer Oper, introduzione, esposizione d' una commedia, apertura d' un' opera. §. den Anfang machen, dar principio, cominciare. §. den Anfang zur Versöhnung machen, fare i primi passi ad una riconciliazione. §. er hat schon einen recht guten Anfang in der Musik gemacht, è già ben incamminato, ha fatto un bel principio nella musica. §. ein kleiner Anfang, (in einer Kunst u. s. w.) piccola nozione [d' un' arte ec.]. §. den Anfang mit Spielen, Tanzen u. s. w. machen, essere il primo a giuocare, ballare ec. §. es ist nur um den Anfang zu thun, il principio, il primo passo è solamente difficile, basta che uno cominci, principii una volta. §. die ersten Anfänge einer Wissenschaft, Kunst, i primi rudimenti, elementi d' una scienza, d' un' arte. §. *Prov.* Aller Anfang ist schwer, il più tristo passo è quello della soglia; ogni principio è difficile.

**Anfangen**, *v. a. irreg.* [beginnen] cominciare. §. eine Rede, Arbeit anfangen, cominciare un discorso, metter mano ad un lavoro. §. ein Gespräch, eine Unterredung anfangen, cominciare un discorso; entrar in parole, in conversazione. §. einen Kram, Handel anfangen, aprire, metter su una botteguccia, cominciare un negozio. §. eine eigene Wirthschaft anfangen, mettere su casa. §. einen Briefwechsel anfangen, entrare in carteggio, cominciare una corrispondenza. §. Händel anfangen, attaccar brighe, suscitar liti. §. einen Wettstreit anfangen, entrar in lizza, in concorrenza; it. correr l' aringo. §. einen Feldzug, Krieg anfangen, aprir la campagna, cominciar una guerra. §. er hat diesen Streit, diese Unruhen angefangen, egli ha cominciato, è stato il primo ad attaccar lite, a suscitare turbolenze. §. ein unordentliches Leben anfangen, darsi alla dissolutezza, cominciare a menare una vita sregolata. §. ein anderes Leben anfangen, cominciare un' altra vita; correggersi. §. er hat schlecht, gut angefangen, ha cominciato bene, male. §. wieder von neuem, von vorn anfangen, cominciare da capo, di bel nuovo, ricominciare. §. ein Gespräch wieder anfangen, cominciare un discorso; entrar in parole, in conversazione [con uno]. §. er ist unglücklich in Allem was er anfängt, è disgraziato in tutte le sue imprese. §. was soll man mit ihm anfangen? che deve farsi, che fare con lui? §. es ist nichts mit ihr anzufangen, con lei non c' è da far niente. §. was soll ich mit diesen Paar Thalern, mit diesem wenigen Gelde anfangen? che devo fare, che fare con questa bagattella di due talleri, con questa miseria? §. was ist jetzt anzufangen? che far mo? che faremo adesso? §. ich weiß nicht, was ich anfangen soll, non so che devo fare, dove dare il capo, non so che partito prendere, a qual partito m' appigli. §. nicht wissen was man anfangen soll, ondeggiare, essere irresoluto, star sospeso. §. er weiß nicht wie er es anfangen soll, zu..., non sa come, che fare, a che mezzo appigliarsi, che modo debba tenere, per... §. Alles verkehrt anfangen, cominciarla a rovescio; mangiare il porro per la coda. §. es klug anfangen, pigliare il verso, la cosa pel suo verso. §. es zu hoch anfangen, imporla troppo alta, stendersi più che non è lungo il lenzuolo. §. wer seine Sache nicht klug anfängt, bringt's nicht weit, sartor che non fa il nodo il punto perde. §. er fing damit an, daß er sagte u. s. w., cominciò, prese a dire, che... §. da anfangen, wo man es gelassen hat, riprendere il filo d' una cosa, rannodare un affare; it. ripigliare il lavoro. §. es war auf mein Verderben angefangen, [angelegt] la cosa fu ordita per rovinarmi, si mirò a rovinarmi, a perdermi. §. *Prov.* gut angefangen ist halb vollendet, chi ben comincia, è alla metà dell' opera.

2) *v. n.* die Bäume fangen an zu blühen, gli alberi cominciano a fiorire, spuntano fiori. §. die Predigt hat schon angefangen, la predica è già cominciata. §. hier fängt meine Besitzung an, di qui comincia la mia possessione. §. die Kälte fängt an nachzulassen, il freddo comincia a cedere, va cedendo. §. anfangen zu reden, zu schreien, zu lachen, zu weinen u. s. w. cominciare, mettersi, farsi a parlare, a gridare, a ridere, a piangere ec. §. er fing von etwas Anderem zu reden an, egli mutò discorso, parlò d' altro, saltò ad altro oggetto. §. anfangen zu spielen, zu tanzen u. s. w., entrare in giuoco, in ballo, cominciare a giuocare, a ballare ec.

3) *v. imp.* es fängt an zu regnen, zu schneien, zu donnern, zu blitzen, zu frieren, zu thauen, comincia a piovere, nevicare, tuonare, balenare, gelare, dimojare. §. es fängt an Tag zu werden, comincia ad albeggiare, a farsi giorno. §. mich fängt an, es fängt mich an zu hungern, dürsten, frieren u. s. w., comincio ad avere, a sentire fame, sete, freddo.

**Anfänger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* principiante; cominciante, cominciatore. §. der Anfänger eines Streites, autore, suscitatore d' una lite.

§. *T. de' Teol.* Christus der Anfänger und Vollender des Glaubens, Gesù Cristo l' autore e compitore di nostra fede.

2) Anfänger in einer Kunst, Wissenschaft, principiante, cominciante. §. für einen Anfänger ist das recht gut gemacht, per un principiante, per uno che comincia è molto ben fatto. §. ein junger Anfänger, (in einem Gewerbe, Handel) novizzo, cominciante; it. avannotto. §. ein Anfänger im Schreiben, penna inesperta.

**Anfängerinn**, *f. plur.* **en**, principiante, cominciante, colei che dà principio. §. sie ist noch eine Anfängerinn im Stehlen, ella è ancora una ladra inesperta, nuova.

**Anfängerei**, *f. plur. inusit.* [geringer Anfang] tenue principio; essere appena da principio; ai primordj. §. mit meinem Singen ist es noch weiters nichts als Anfängerei, sono ancora di bel principio nel canto; non conosco che i primi rudimenti del canto.

**Anfänglich**, *agg.* primo, primiero; it. primitivo, di prima. §. bei seinem anfänglichen Plane bleiben, seguire il suo primo disegno, progetto.

**Anfänglich**, *avv.* [im Anfange, zuerst] primieramente, al, dal principio; alla prima.

**Anfanglos**, *agg.* (von Gott) senza principio, eterno, ab eterno.

**Anfangs**, *avv.* [im Anfange] da principio, nel cominciamento, da prima. §. gleich anfangs, al, dal, da principio, subito da prima.

**Anfangsbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro elementare.

**Anfangsbuchstabe**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, lettera iniziale, majuscola.

**Anfangseindruck**, *m. gen.* **es**, *plur.* **drücke**, prima impressione.

**Anfangsgründe**, *m. plur.* [einer Wissenschaft] elementi, primi rudimenti.

**Anfangslinie**, *f. plur.* **n**, linea primitiva, che dà principio, iniziale, prima linea.

**Anfangspunkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [einer Linie] punto iniziale.

**Anfangsschule**, *f. plur.* **n**, [Elementarschule] scuola elementare.

**Anfangsvers**, *m. gen.* es; *plur.* e, verso iniziale, primo verso.

**Anfangswort**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* wörter, [einer Rede, einer Schrift] parola primitiva, iniziale, prima parola.

**Anfangszeile**, *f. plur.* n, riga iniziale, prima riga.

**Anfärben**, *v. a.* V. anstreichen.

**Anfassen**, *v. a.* [Etwas mit den Händen] pigliare, prendere con la mano. §. mit Gewalt anfassen, afferrare, agguantare, impugnare. §. dies Gefäß hat keinen Henkel, man kann es nirgends anfassen, questo vaso non ha manico, non si sa per dove prenderlo. §. mit den Zähnen anfassen, addentare, azzannare. §. mit der Schnauze anfassen, acciuffare.
§. *Per* anreihen, V. §. *T. Mil.* angefaßt! portate l' arme!

**Anfassung**, *f. plur.* en, il prendere con la mano, l' impugnare; afferramento, agguantamento.

**Anfaulen**, *v. n.* cominciare a marcire, a imputridire, a putrefarsi. §. angefaultes Obst, frutte fracide. §. angefaulte Zähne, denti cariosi, guasti.

**Anfechtbar**, *agg.* che può essere combattuto, impugnato. §. ein anfechtbares Testament, testamento contestabile.

**Anfechten**, *v. a. irreg.* combattere, impugnare, oppugnare, contestare, attaccare. §. eine Lehre, eine Meinung anfechten, combattere, impugnare, oppugnare una dottrina, una opinione. §. Eines Ehre anfechten, offendere l' onore altrui. §. ein Testament, einen Vertrag anfechten, contestare un testamento, un contratto. §. von seinen Sünden, Leidenschaften angefochten werden, venir tormentato da' suoi peccati, tentato dalle sue passioni. §. vom Satan angefochten [versucht] werden, venir tentato da Satanasso.
2) sich Etwas anfechten lassen, inquietarsi, darsi pensiero, fastidio di q. c. §. er läßt sich das nicht anfechten, non se ne dà alcun pensiero, fastidio, ciò non lo turba.
§. *Fam.* was ficht euch in aller Welt an? che mai vi viene in testa? che avete mai? con chi l' avete?

**Anfechter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* oppugnatore; impugnatore, contestatore; it. tentatore.

**Anfechtung**, *f. plur.* en, [eines Testamentes, Vertrages] contestazione, il contestare. §. (einer Lehre, Meinung) impugnazione, oppugnazione. §. *Per* Versuchung, tentazione. §. viele Anfechtungen haben, provare molte tentazioni. §. in Anfechtung fallen, cadere in tentazione

**Anfeilen**, *v. a.* [einen Schlüssel, einen Ring] intaccare con la lima, limare superficialmente.
2) eine Spitze an einen Stift u. dgl. anfeilen, far la punta ad un perno e simili con la lima.

**Anfeilschen**, *v. a.* (Waaren) richiedere, domandare del prezzo; cominciare a contrattare. §. ich hatte diese Waare schon angefeilscht, als ein Anderer kam und sie wegkaufte, cominciava già a contrattar quella merce allorchè venne un altro e la comperò.

**Anfeinden**, *v. a.* [Einen] portare inimicizia, odio, astio, rancore ad alcuno. §. Einen bei Einem anfeinden, denigrare alcuno presso chicchessia, mettergli male. §. er hat mich von jeher angefeindet, mi si è mostrato, mi è stato ognora nemico; mi ha sempre vessato. §. angefeindet werden, aver de' nemici; venir calunniato, denigrato.

**Anfeindung**, *f. plur.* en, inimicizia, astio, rancore. It. denigrazione, calunnia.

**Anfertigen**, *v. a.* [verfertigen] fare. §. Etwas anfertigen lassen, far fare q. c.
2) *Per* abfertigen, abschicken; zuschicken, V.

**Anfertigung**, *f. senza plur.* il fare. It. V. Verfertigung.

**Anfesseln**, *v. a.* (einen Verbrecher) metter in catene, in ceppi. §. *Fig.* er sitzt an seinem Schreibtische wie angefesselt, è, sta come inchiodato a tavolino.

**Anfetten**, *v. a.* (eine Speise) ingrassare.

**Anfeuchten**, *v. a.* umettare, bagnare leggermente. §. *T. di Mar.* die Segel anfeuchten, bagnare le vele.

**Anfeuchtpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. degl' Indor.* pennello da umettare.

**Anfeuchtung**, *plur.* en, *f.* umettazione, l'umettare, il bagnare, bagnamento.
§. (des Papiers) *T. degli Stamp.* l' inumidire. §. *T. de' Farm.* (der Kräuter) umettazione.

**Anfeuern**, *v. a.* [heizen; einen Back-, Schmelzofen] scaldare. It. V. anzünden.
§. *T. degli Artigl.* eine Rakete anfeuern, mettere il polverino ad un razzo. §. *Fig.* Einen zu Etwas anfeuern, infiammare, infervorare, incitare alcuno a. q. c. §. den Muth der Truppen anfeuern, inanimare, incoraggiare le truppe.

**Anfeuerung**, *f. plur.* en, *Fig.* l'infiammare; incitamento, eccitamento, incoraggiamento.

**Anfilzen**, *v. a.* *T. de' Cappell.* (einen Hut) imbastire.

**Anflammen**, *v. a.* V. entflammen. It. Pfähle anflammen, V. anbrennen.

**Anflattern**, *v. n.* svolazzare contro, dar contro svolazzando. §. der Vogel flatterte an das Fenster, l' uccello dette, venne contro la finestra svolazzando. §. angeflattert kommen, avvicinarsi, venire svolazzando.

**Anflechten**, *v. a. irreg.* aggiungere, attaccare intrecciando.

**Anflehen**, *v. a.* [Einen] implorare, supplicare, chiedere umilmente. §. Gott um Hülfe anflehen, implorare ajuto da Dio, aver ricorso a Dio.

**Anfleher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imploratore, supplicante.

**Anflehung**, *f. plur.* en, implorazione, supplica, umile preghiera, istanza.

**Anfletschen**, *v. a.* [Einen] digrignare i denti contro alcuno, mostrargli i denti.

**Anflicken**, *v. a.* cucire insieme. §. *Fig.* in einem Werke Etwas anflicken, aggiungere q. c., far addizioni ad un' opera. §. sich überall anflicken, intruffolarsi dappertutto.

**Anfliegen**, *v. n. irreg.* [an Etwas] volare contro, dar contro volando. §. der Ball flog an das Fenster an, la palla volò, battè contro la finestra.
§. *Fig.* diese Krankheit ist mir wie angeflogen, questa malattia mi è venuta non so come. §. die Farben dieses Gemäldes sind wie angeflogen, i colori di questa pittura sono come un soffio, come se fosser soffiati.
2) anfliegen, angeflogen kommen, venir di volo. §. *Fig.* als sie ihn erblickte, kam sie mit offnen Armen angeflogen, veduto che l'ebbe gli volò incontro a braccia aperte.
3) *T. de' Bosc.* das Nadelholz fliegt an, la semenza de' pini spunta, mette. §. *T. dei Min.* angeflogenes Erz, fioritura, efflorescenza d' una miniera.

**Anfließen**, *v. n. irreg.* scorrere contro. §. der Strom fließt an die Stadtmauer an, il fiume bagna, lava le mura della città.
2) *Per* anwachsen, anschwellen, (vom Wasser) V.

**Anflößen**, *v. a.* (Holz) portare, menare alla riva. §. *Fig.* der Strom, das Meer hat hier ein Stück Land angeflößt, la corrente, il mare ha fatto qui un' alluvione.

**Anflößung**, *f. plur.* en, (des Holzes) il portare, il menare alla riva. §. (eines Stück Landes) alluvione.

**Anflößungsrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* diritto d' alluvione.

**Anfluchen**, *v. a.* [Einem Etwas] imprecare uno; mandare delle imprecazioni, de' malanni ad alcuno. §. er fluchte ihm alles mögliche Unglück an, gli mandò, lo caricò d' un sacco di maledizioni, d' ogni sorta d' imprecazioni.

**Anflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, (eines Vogels) volo, slancio. §. *Fig.* durch einen Anflug von Röthe gefärbte Wangen, gote tinte d' un leggiero color di rosa.
§. *T. dei Bosc.* der Anflug des Nadelholzes, lo spuntare, il crescere de' pini. It. junger Anflug, germoglio; rampollo. §. *T. dei Min.* efflorescenza, fioritura.

**Anfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, [das Anfließen] lo scorrere contro.
2) *Per* angeschwemmtes Land, alluvione.

**Anflüstern**, *v. a.* [Einen] parlare con uno, dirgli q. c. bisbigliando.

**Anfluten**, *v. n.* *Voce. poet. P. e.* Wogen fluteten an das Schiff an, le onde, i fiotti si spezzavano, s' avvicinavano a cavalloni al vascello.

**Anfordern**, *v. a.* V. fordern.

**Anforderung**, *f. plur.* en, V. Forderung; it. *Per.* Anspruch, pretensione. §. allen Anforderungen genügen, soddisfare, contentare ogni pretensione, richiesta.

**Anformen**, *v. a.* *T. de' Cappell.* [einen Hut] battere un cappello sulla forma.
2) die Natur hat ihm eine sonderbare Nase angeformt, la natura ha dato al suo naso una forma singolare.

**Anfrage**, *f. plur.* n, dimanda, ricerca, richiesta. §. bei Einem Anfrage wegen einer, in einer, über eine Sache thun, chiedere lume, schiarimento d' alcuna cosa ad uno. §. Anfrage um Waaren, ricerca, inchiesta di merci.

**Anfragen**, *v. n.* [bei Einem wegen Etwas] informarsi, prender informazione da alcuno di q. c. §. er kann dieser Tage wieder einmal mit anfragen, egli può ritornare un di questi giorni per la risposta, per saperne nuova, per averne notizia. §. ich soll bei Ihnen anfragen, wie es mit der bewußten Sache steht, devo domandarle come va [con] la cosa consaputa.

**Anfressen**, *v. a. irreg.* mangiare una parte di q. c. It. rodere, rosecchiare, corrodere. §. die Mäuse haben den Speck, das Brod angefressen, i sorci hanno rosicchiato il lardo, il pane. §. die Vögel fressen das Obst an, gli uccelli beccano, bezzicano le frutte. §. die Motten haben dieses Pelzwerk angefressen, le tignuole hanno, il tarlo ha corroso questa pelliccia; questa pelliccia è tarlata. §. *Fig.* der Rost frißt das Eisen, das Scheidewasser frißt alle Metalle an, la ruggine corrode il ferro, l' acqua forte corrode tutti i metalli. §. der Eiter hatte schon den Knochen angefressen, la marcia aveva cominciato a far la carie all' osso, a cariare l' osso.
2) sich anfressen, *Modo basso*, impinzarsi, riempiersi la pancia; caricare la balestra.

**Anfressung**, *f. plur.* en, *Fig.* corrosione. il rosecchiare.

**Anfrieren**, *v. n. irreg.* agghiacciarsi, attaccarsi congelandosi. §. das Glas ist an den Tisch angefroren, il bicchiere si è attaccato al tavolino agghiacciandosi.

**Anfrischen**, *v. a.* rinfrescare. §. die Luft in einem Zimmer anfrischen, dar aria a, mutar l' aria d' una stanza. §. den Wein im Fasse anfrischen, rinfrescare, rifondere il vino in una botte. It. V. auffrischen.
2) *Fig.* V. erfrischen. It. *Per* anreizen, ermuntern, incitare, eccitare. §. die Jagdhunde anfrischen, aizzare, incitare i bracchi, i cani.
3) *T. de' Gett.* die Bleiglätte anfrischen, ridurre il litargirio in forma metalica.

**Anfrischung**, *f. plur.* en, rinfrescamento, il rinfrescare. §. *Fig.* incitamento, eccitamento.

**Anfrischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. anfrischen.

**Anfrischofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. dei Gett.* fornello nel quale riducesi il litargirio in forma metalica.

**Anfuge**, *f. plur.* n, *T. di Cancell.* [Beilage] inchiusa, acclusa.

**Anfügen**, *v. a.* aggiungere, congiungere. It. combaciare, commettere. §. ein Bret an das andere anfügen, combaciare, congiungere, commettere due assi.
2) *Per* beifügen, V.
3) *T. di Canc. Per* melden, berichten, V.

**Anfügung**, *f. plur.* en, (eines Bretes) commessura, commettitura, combaciamento. §. *Per* Beifügung, V.

**Anfühlen**, *v. a.* toccare, tastare, palpare. §. dieses Tuch fühlt sich sehr fein, zart, derb, grob an, si sente sotto le dita, al tasto come questo panno è fino, morbido, forte, grosso.
2) man fühlt dem Tuche leicht an, ob es fein oder grob ist, si sente subito se il panno è fino o grosso, ordinario. §. die Blinden fühlen dem Gelde das Gepräge an, i ciechi sentono al tasto l'impronta delle monete. §. *Fig.* ich fühlte ihm an, wie glücklich er war, vidi, e toccai con mano quanto era felice.

**Anfühlung**, *f. plur.* en, toccamento, il toccare, tocco; il tastare, tasto, il palpare.

**Anführbar**, *agg.* che può esser addotto, prodotto, allegato. §. It. che può esser condotto. §. it. ingannabile, facile ad esser ingannato, gabbato.

**Anfuhr**, *f. plur. inusit.* V. Zufuhr; Anfahrt.

**Anführen**, *v. a.* [herbeiführen, zuführen] condurre; recare, menare.
2) *Fig.* die Worte eines Anderen, die Stelle eines Werkes anführen, citare, allegare le parole altrui, i passaggi d' una opera. §. einen Beweis, ein Beispiel anführen, allegare, citare una prova, un esempio. §. Etwas zur Entschuldigung, zum Vorwande anführen, addurre q. c. per iscusarsi, addurre scuse, pretesti.
3) eine Armee anführen, comandare, condurre una armata, averne il comando. §. einen Zug, Haufen anführen, stare alla testa d' una schiera, condurre una coorte. §. *Fig.* Einen zum Guten, zur Tugend anführen, condurre uno sul retto sentiero, sulla via della virtù. §. Einen zum Studiren anführen, dare le prime istruzioni ad uno, iniziare uno negli studj.
4) Einen anführen, [täuschen, hintergehen] abbindolare, aggirare, gabbare; trappolare uno, mostrargli la luna nel pozzo. §. er hat sich schändlich anführen lassen, egli si è lasciato abbindolare, aggirare, in–

gannare, gabbare d'un terribil modo. §. er ist einfältig, er wird sich leicht anführen lassen, è un sempliciotto, lo intrappoleremo, lo faremo cader nella trappola. §. sich nicht leicht anführen lassen, vederla per quanto la canna, star coll'occhio alla penna. §. man läßt sich nicht so leicht anführen, i mucini hanno aperto gli occhi.

**Anführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo, condottiere, [d'un esercito] comandante; *Poet.* duce.

**Anführerei**, *f. plur.* en, V. Betrügerei.

**Anführerinn**, *f. plur.* en, condottrice.

**Anführerstelle**, *f. plur.* n, carica, impiego d'un comandante.

**Anführung**, *f. plur.* en, [Herbeiführung, Anfahrt] il condurre, il menare. §. Anführung einer Stelle u. s. w., citazione, allegazione d'un passaggio ec.

2) *Per* Unterweisung, Leitung, istruzione, ammaestramento, conducimento. §. die Anführung eines Heeres, comando, condotta d'un esercito. §. unter seiner Anführung waren sie unüberwindlich, sotto il suo comando, sotto la sua condotta erano invincibili. §. *Per* Täuschung, inganno, l'ingannare, aggiramento.

**Anführungszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Gram.* [„] virgolette.

**Anfüllen**, *v. a.* (ein Gefäß, einen Sack u. dgl.) empiere, riempiere, empire. §. ein Gefäß bis an den Rand, bis eben anfüllen, empiere un vaso fin alla bocca, al giro; abboccarlo.

§. *Fig.* die Welt mit seinem Ruhme anfüllen, [erfüllen] riempiere il mondo della sua fama. §. seinen Kopf mit gelehrtem Wuste anfüllen, riempiersi il capo d'una farraggine di cose.

2) sich anfüllen, [voll werden] empiersi, riempiersi. It. impinzarsi, empirsi fino alla gola.

**Anfüllung**, *f. plur.* en, empimento, riempimento, empitura, l'empiere.

**Anfunkeln**, *v. a.* scintillare all'incontro, negli occhi. §. in diesem Silberladen funkelt alles den Eintretenden an, nell'entrare in questo fondaco tutta l'argenteria vi scintilla negli occhi, all'incontro.

**Anfurt**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* (in einem Hafen] proda [luogo dove si getta l'ancora]. §. dieser Hafen hat eine bequeme Anfurt, l'appredare in questo porto è comodo.

**Angabe**, *f. plur.* n, [bei einem Tausche, Handel] giunta [per pareggiare il valore della cosa contraccambiata, o comprata].

2) *Per* Entwurf, progetto, disegno, pianta. §. die Angabe eines Hauses, Gartens, pianta, disegno d'una casa, d'un giardino.

3) *Per* Anzeige, (vor Gericht) denunzia, accusa. §. eine falsche Angabe, calunnia.

4) *Per* Aussage, deposizione, testimonianza. It. detto. §. nach Ihrer Angabe fehlen zwanzig Thaler, secondo il suo detto mancano venti talleri. §. nach der Angabe des Spions ist der Feind ungefähr zehntausend Mann stark, secondo il ragguaglio della spia il nemico è forte di circa dieci mila uomini. §. die Angabe seines Vermögens, enumerazione de' suoi beni. §. man hat hierüber keine zuverlässige Angabe, non c'è su di ciò alcun dato certo, alcuna certa relazione.

5) *Per* Angeld, V.

**Angabeln**, *v. a.* prendere afferrare colla forca, colla forcina.

**Angaffen**, *v. a.* rimirare, riguardare a bocca aperta, goffamente. §. er gaffte mich starr an, mi riguardava con occhi invetriti.

**Angaffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* badalone, badalocco, badaloccone.

**Angähnen**, *v. a.* [Einen] guardar uno sbadigliando, sbadigliargli in faccia. §. *Fig. Poet.* der Abgrund gähnte mich fürchterlich an, l'abisso stava con le fauci spalancate pronto ad ingojarmi.

**Angallen**, *v. a.* mescolare con fiele. §. *Fig.* amareggiare, far provar disapori.

**Angatten**, *v. a.* [zum Gatten geben] dare in marito. §. wollen Sie Ihrer Tochter einen Mann angatten, der für sie nicht paßt? volete unire vostra figlia ad un uomo, che non se le conviene, che non è adattato per lei?

**Angattung**, *f. plur. inusit.* unione in matrimonio con un uomo. It. unione, avvicinamento; accoppiamento.

**Angebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Anbau.

**Angebbar**, *agg.* producibile, allegabile; it. denunziabile.

**Angebeliste**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* manifesto.

**Angeben**, *v. a. irreg.* [auf Abschlag geben, darauf geben] dare, pagare, a conto. It. dar la caparra.

2) bei einem Kaufe Etwas mit angeben, *p. e.* ich kaufte eine goldene Uhr und gab einen Ring mit an, io comprai un oriuolo d'oro e detti un anello sulla compra.

3) *Per* anzeigen, anführen, addurre, citare; allegare. §. sein Vermögen, seinen Waarenbestand angeben, dare il prospetto, lo stato de' suoi beni, produrre la nota del suo assortimento [di mercanzie]. §. die merkwürdigsten Begebenheiten eines Jahrhunderts angeben, citare, addurre i più memorabili eventi d'un secolo. §. seine Gründe angeben, addurre, allegare, metter in campo le sue ragioni. §. seinen Namen angeben, dire, dare il suo nome. §. Mittel angeben, indicar i mezzi; dar modo, aprir la strada. §. Zeugen, Beweise angeben, produrre, citare testimonj, dar prove.

§. *T. de' Com.* den Cours angeben, notare il corso. §. *T. di Giuoco*, sein Spiel angeben, accusare i punti, il giuoco. §. das Zeitmaaß, den Takt angeben, dare il tempo, la battuta. §. den Ton angeben, intuonare, dare il tuono. §. diese Saiten geben Mißtöne an, queste corde danno un tuono falso, sono scordate. §. der Werth dieses Gutes wird auf zwanzigtausend Thaler angegeben, questo podere viene stimato, valutato venti mila talleri.

4) *Per* entwerfen, dare il piano, il disegno di q. c. §. ein Gebäude, eine Maschine angeben, formare il disegno, il progetto d'una fabbrica, dar su l'idea d'una macchina, inventarla. §. er hat es mir angegeben, egli me ne ha dato l'idea, me ne ha fatto il progetto.

5) einen Dieb, einen Betrug angeben, denunziare un ladro, svelare, manifestare un inganno. §. Einen bei der Obrigkeit angeben, accusare, denunziare alcuno al magistrato. §. der Mörder hat sich selbst angegeben, l'omicida si è dato in mano della giustizia, si è accusato spontaneamente. §. seine Mitschuldigen angeben, manifestare, nominare i suoi complici.

6) sich angeben, *Per* sich anbieten, sich darstellen, offrirsi, presentarsi. §. sich als den Erben angeben, presentarsi siccome erede, dichiararsi erede. §. sich zum Soldaten angeben, arruolarsi soldato.

7) er weiß nicht, was er angeben soll, non sa dove dar il capo, dove dar di piglio, di mano, che fare. §. er gibt nichts als dumme Streiche an, non fa altro che sciocchezze, bestialità.

8) *v. n. T. di Giuoco*, cominciare a dare [le carte]. §. wer gibt an? chi è il primo a dar le carte? It. er hat falsch angegeben, [sein Spiel] ha accusato male, falsamente il suo giuoco. It. V. bekennen, bedienen.

9) *T. de' Cacc.* (vom Hunde) dar la fiera, abbajare alla fiera. §. zu voreilig angeben, abbajare prima del tempo.

§. *T. di Mus.* diese Taste gibt nicht an, questo tasto è falso, muto. §. diese Orgelpfeife gibt nicht an, questa canna [d'organo] non dà voce, non suona.

10) *Per* aussagen, dire, addurre; it. (von Zeugen) deporre. §. er gibt an, er sei dort gewesen, egli dice, adduce d'essere stato là.

**Angeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Plans) autore, inventore. §. *Per* Hinterbringer, Ankläger, delatore, accusatore.

**Angeberinn**, *f. plur.* en, autrice, inventrice. §. *Per* Hinterbringerinn, Anklägerinn, delatrice, accusatrice.

**Angeberei**, *f. plur.* en, denunzia, denunziazione, accusa. §. die Angeberei ist ein häßlicher Fehler, il riportare le chiacchiere, i falli altrui è un brutto abito. §. durch solche Angebereien macht sie sich im ganzen Hause verhaßt, con riportare cotesti fatti, coteste ciarle ella si fa odiare da ognuno, si rende odiosa in tutta la casa.

**Angeberisch**, *agg.* facile, pronto ad accusare, a riportare, ad inventare. §. er ist ein angeberischer Mensch, vor dem sich jeder hüten muß, egli è un delatore, un denunziatore dal quale conviene che ognuno si guardi.

**Angebinde**, *n. gen.* s, *plur. sim. al sing.* [am Geburtstage] regalo, dono che si dà alla festa di alcuno. It. che si riceve il giorno della sua festa.

**Angeblich**, *agg. T. de' Mat.* eine angebliche Größe, quantità assegnabile.

2) *Per* vorgeblich, der Angabe nach, supposto, preteso. §. der angebliche Vater, Dieb, il supposto, preteso padre, ladro. §. der angebliche Erbe, l'erede supposto, il creduto erede. §. dieser Fremde ist ein angeblicher Gutsbesitzer, questo forestiere si dà, si spaccia [vien spacciato] per possidente. §. angeblicher Maßen, secondo il detto di . . . , a quel che si andava dicendo. It. nel modo supposto.

**Angeblich**, *avv.* secondo quel che si dice, diceva; in modo supposto. §. er wollte angeblich nach Rußland reisen, secondo quel che si [quel ch'egli] diceva, voleva andare in Russia.

**Angebogen**, *part.* V. anbiegen. It. *T. de' Com.* die angebogene Rechnung, la nota, il conto acchiuso.

**Angeboren**, *agg.* innato, naturale, originario; ingenito. §. angeborne Begriffe, Neigungen, idee naturali, inclinazioni innate. §. angeborne Gaben, doni, talenti della natura; it. scienza infusa. §. ein angebornes Laster, vizio originario, innato. §. es ist die angeborne Art dieses Thieres, è l'istinto [naturale] di questo animale.

**Angebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Anbot.

**Angebung**, *f. plur.* en, (vor Gericht) denunzia, accusa.

**Angedeihen**, *v. a. irreg.* Einem Etwas angedeihen lassen, concedere, accordare q. c. ad uno. §. Einem allen Schutz angedeihen lassen, accordare la sua protezione ad alcuno. §. *T. di Cancell.* das gesuchte Vorrecht ist ihm angediehen, il privilegio richiesto gli è stato concesso.

**Angedenken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Andenken.

**Angeerbt**, *part.* V. anerben. It. eine angeerbte Krankheit, male ereditato. §. ein angeerbter Fehler, ein angeerbtes Laster, difetto, vizio trasmesso, ereditato.

**Angehänge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [zum Schmuck] ciondolo, pendenti.

2) *Per* Amulet, amuleto.

**Angehäufe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* e *Min.* aggregato.

**Angehen**, *v. a. irreg.* V. anfallen, angreifen.

2) *Per* anfangen, V.

3) Einen mit Bitten angehen, aver ricorso ad alcuno per ottener q. c., indirizzarsi supplichevolmente ad uno, pregarlo di q. c. §. er hat mich darum angegangen, me ne ha pregato.

4) *Per* betreffen, riguardare, importare, interessare. §. dies Gespräch geht Sie an, questo discorso risguarda Lei, si tratta di Lei in questo discorso. §. dieser Mensch geht mich nichts an, non ho che fare con quest'uomo, non ho alcuna relazione seco lui; non mi è parente, non mi è niente. §. das geht mich nichts an, non è cosa che mi risguardi. §. das geht mich gar nichts an, non m'importa niente affatto, non me ne cale punto. §. sie geht mich in Etwas an, ella mi è un po' parente, mi è parente da lontano. §. das geht euch nichts an, ciò non vi riguarda, non v'interessa. §. was geht das dich an? che t'importa? che importa a te questo? che ti preme? §. er thut, als wenn es ihn nichts anginge, egli fa mostra come se non gli risguardasse, come se gli fosse indifferente.

5) *v. n. Per* anfangen, cominciare, aver principio, principiare. §. das Schauspiel, das Concert wird angehen, la commedia, il concerto comincerà quanto prima. §. wieder angehen, ricominciare, cominciare di nuovo. §. nun soll es erst recht angehen, fin ad ora non è stato niente, ora però vogliamo dar fuoco al pezzo. §. wann geht es an? quando incomincia? quando si dà principio? §. der Winter geht an, l'inverno si fa sentire, comincia. §. die Zinsen gehen vom heutigen Tage an, gl'interessi corrono da oggi in poi.

6) *Per* thunlich sein, esser fattibile, potersi fare; andare. §. das geht nicht an, wird nicht mehr angehen, ciò non andrà, non sarà fattibile; non sarà più permesso. §. in so weit es angehen wird, per quanto la cosa sarà fattibile.

7) *Per* erträglich, ziemlich, essere passabile, sopportabile. §. die Schmerzen gehen noch an, i dolori sono sopportabili. §. die Kosten gehen noch an, le spese sono passabili, comportabili. §. es geht an, non c'è male, può passare, è passabile.

8) *Per* Feuer fangen, anbrennen, pigliare, prendere [fuoco] cominciare ad ardere, a bruciare.

9) *Per* anfangen zu faulen, cominciare a guastarsi, a putrefarsi. §. angegangenes Fleisch, Obst, carne che comincia a puzzare, frutte che cominciano a infracidire.

10) angegangen kommen, venire a piedi, venire. §. *T. de' Cacc.* es ist noch nichts (kein Wild) angegangen, il selvaggiume non si è fatto ancora vedere, non è apparso.

**Angehend**, *part.* [anfangend] cominciante, prin-

cipiante; it. novizio. §. die angehende Nacht, la notte vegnente. §. ein angehender Baum, albero tenero, che viene innanzi.

§. *T. de' Cacc.* ein angehendes wildes Schwein, cinghiale di tre anni. §. ein angehender Schüler, Gelehrter, Kaufmann u. s. w., scolare novello, letterato novizio, mercante che principia, giovane mercante. §. ein angehender Soldat, recluta, soldato novello. §. ein angehender Mönch, un novizio. §. eine angehende Nonne, una novizia.

**Angehend**, *avv.* [betreffend, im Betreff] spettante, riguardante, toccante.

**Angehends**, *avv.* [anfänglich] primieramente; da principio, alla prima. §. angehends wollte es mir nicht glücken, in su le prime non mi voleva riuscire.

**Angehenke**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Angehänge.

**Angehör**, *n. gen.* es; *senza plur.* übl. V. Eigenthum.

**Angehören**, *v. n.* [gehören, zugehören] appartenere, spettare. §. dieses Gut gehört mir an, questo podere mi appartiene. §. dieser Bediente gehört mir an, gehört dem schwedischen Gesandten an, questo servo sta al mio servizio, è un mio famiglio, sta al servizio dell'ambasciadore di Svezia. §. wem gehört dies [an]? di chi è questa cosa?

2) *Per* verwandt sein, essere attenente, parente [ad alcuno]. §. ich habe die Ehre ihm anzugehören, ho l'onore di essergli parente.

**Angehörig**, *agg.* appartenente, attenente; it. parente. §. die Angehörigen, i parenti, i congiunti, la famiglia. It. la servitù, i famigli.

**Angeifern**, *v. a.* [Einen] sporcare, imbrattare uno colla sua bava; sputare ad alcuno in faccia.

**Angeklagte**, *m. gen.* n; *plur.* n, l'accusato, il denunziato, l'inquisito.

**Angeklagte**, *f. plur.* n, l'accusata, la denunziata; it. l'inquisita.

**Angel**, *f. plur.* n, *op.* **der Angel**, *gen.* s; *plur. sim. al sing.* (einer Thüre) ganghero, cardine. §. eine Thüre aus den Angeln heben, cavare una porta dai gangheri, sgangherarla. §. *Fig.* die Angeln der Erde, der Welt, i cardini della terra, del globo.

§. *Prov.* 1. zwischen Thür und Angel stecken, esser tra l'ancudine e 'l martello; essere, star serrato tra l'uscio e 'l muro.

§. *Prov.* 2. sich zwischen Thür und Angel legen, mettersi, porsi tra l'ancudine e 'l martello.

2) (zum Fischfang) amo. §. mit der Angel fischen, pescare coll'amo.

3) die Angel eines Degens, Messers, perno della spada, del coltello.

**Angelangen**, *v. n.* V. ankommen.

**Angelaufen**, *part.* V. anlaufen. It. ein angelaufener Spiegel, Degen, uno specchio appannato, una spada appannata.

**Angelband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, (der Thüre) bandella.

**Angelblei**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* piombino.

**Angeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, [Aufgeld, Handgeld] caparra; it. arra.

2) *Per* Vorschuß. V.

**Angelegen**, *part.* V. anliegen. It. sich etwas angelegen sein lassen, tenere, prendere a cuore q. c.; darsene premura.

**Angelegenheit**, *f. plur.* en, affare, interesse; it. negozio. §. häusliche, öffentliche, wichtige Angelegenheiten, affari di casa, pubblici, importanti, d'importanza.

**Angelegentlich**, *agg.* premuroso, ardente; urgente, istante. §. ein angelegentlicher Wunsch, desiderio ardente, brama. §. eine angelegentliche Bitte, istanza, preghiera premurosa, calda. §. ein angelegentliches Geschäft, affare premuroso, urgente.

**Angelegentlich**, *avv.* istantemente, sollecitamente, premurosamente. §. angelegentlich [dringend, inständig] bitten, pregare istantemente, sollecitamente, premurosamente. §. sich angelegentlich wonach erkundigen, informarsi premurosamente, con premura di q. c.

**Angelegt**, *part.* V. anlegen. It. ein angelegter Handel, affare concertato; it. trama, intrigo.

**Angelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Giftroche.

**Angelhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amo, uncino.

**Angelika**, *f. senza plur.* [Engelwurz] *T. de' Bot.* angelica.

**Angelleine**, *f. plur.* n, V. Angelschnur.

**Angeler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescatore [all'amo]. §. *Fig. e scherz.* colui che con fatica tende a qualche cosa, che s'affatica di dar nel genio a persona di sesso diverso; civettone, cicisbeo.

**Angelerinn**, *f. plur.* en, pescatrice [all'amo]. §. *Fig. scherz.* donna che con fatica aspira ad alcun che, che s'affatica di piacere altrui; civetta, civettina.

**Angelmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* facitore, fabbricatore di ami.

**Angeln**, *v. a.* (Fische) pescare, acchiappare con l'amo.

2) *v. n.* nach Fischen angeln, pescare, mettersi a pescare con l'amo. §. *Fig.* nach Etwas angeln, [streben] aspirare a q. c., darsi premura per ottenere q. c., andar pescando.

**Angeloben**, *v. a.* [Einem Etwas] promettere solennemente q. c. ad uno; far voto. §. eidlich angeloben, promettersi, obbligarsi con giuramento. §. ewige Keuschheit angeloben, votare perpetua castità a Dio; far voto di castità.

**Angelöbniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, } promessa
**Angelobung**, *f. plur.* en, } solenne; it. voto.

**Angelplatz**, *m. gen.* es; *plur.* **plätze**, luogo adatto a pescare con l'amo.

**Angelpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Welt) polo.

**Angelruthe**, *f. plur.* n, bacchetta, verga [da pescare con l'amo].

**Angelschnur**, *f. plur.* en, lenza, lensa.

**Angelstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Polarstern] stella polare.

**Angelweit**, *agg.* spalancato.

**Angelweit**, *avv.* spalancato. §. die Thür angelweit aufsperren, spalancare la porta. §. den Mund angelweit aufsperren, spalancare la bocca. §. das Thor steht angelweit offen, la porta è spalancata.

**Angemerkt**, *part. avverbiale*, angemerkt, daß ...., visto che, osservato che ....

**Angemessen**, *part. di* anmessen, V. It. *Per* passend, conveniente, conforme, congruente, proporzionato, confacente. §. seine Kleidung ist seinem Stande angemessen, i suoi abiti convengono, sono adeguati al suo stato. §. die Größe des Verbrechens fordert eine angemessene Strafe, l'enormità del delitto esige una pena proporzionata. §. sein Vortrag ist der Fassungskraft seiner Zuhörer angemessen, il suo discorso è adattato, proporzionato all' intelligenza del suo uditorio. §. auf eine dem Gegenstande angemessene Art, in un modo conveniente all' oggetto, proporzionatamente, conformemente.

**Angemessen**, *avv.* convenientemente, conformemente, proporzionatamente. §. seinem Stande angemessen leben, vivere conforme, secondo lo stato richiede.

**Angemessenheit**, *f. plur.* en, convenienza, conformità, corrispondenza, proporzione, congruenza.

§. *T. de' Teol.* condegnità.

**Angenehm**, *agg.* (von Personen) aggradevole, grato; accetto, garbato. §. Sie sind mir allezeit ein angenehmer Gast, Ella mi è sempre il ben venuto, ella è sempre [persona] a me accetta, grata.

§. *T. de' Merc.* der Wein, das Leder, Tuch u. s. w. sind am hiesigen Platze angenehm, in questa piazza il vino, il cuoio, il panno sono cose ben ricercate.

2) *Per* wohlgefällig, ergötzlich, ameno, piacevole, delizioso, soave, grato, dilettevole. §. ein angenehmes Aeußeres, Betragen, un aspetto grazioso, leggiadro, una maniera avvenente. §. ein angenehmer Ort, luogo delizioso, ameno. § eine angenehme Gegend, Landschaft, contrada, campagna ridente, vaga, amena. §. ein angenehmer Geschmack, Geruch, un sapore grato, un odore grato, soave. §. diese Geige hat einen angenehmen Ton, questo violino ha un suono piacevole, grato, soave, armonioso. §. eine angenehme Stimme, ein angenehmes Organ, una voce grata, piacevole, un bell'organo di voce. §. das Nützliche dem Angenehmen vorziehen, preferir l' utile al dilettevole. §. den Angenehmen bei den Damen machen, fare il galante, il vagheggino presso le donne, vagheggiarle.

**Angenehm**, *avv.* piacevolmente, aggradevolmente; vagamente. §. es wird mir sehr angenehm sein, wenn ..., mi sarà molto grato, accetto, se ..., gratissima cosa mi sarà, se .... §. sich angenehm unterhalten, conversare, discorrere piacevolmente, aggradevolmente, divertirsi bene. §. es ist nicht angenehm mit ihr zu thun zu haben, non è piacevole, aggradevole di aver da fare con lei.

**Angenommen**, *part. di* annehmen, V.

**Anger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Grasplatz, Rasenplatz] prato, pascolo, pastura.

2) *Per* Rain, V.

**Angerblume**, *f. plur.* n, } V. Gänseblume,
**Angerblümchen**, *n. gen.* s; } Maßlieben.
*plur. sim. al sing.*

**Angerkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Wegetritt.

**Angerling**, *m. gen.* s; *plur.* e, übl. Engerling, V.

**Angeschossen**, *part. di* anschießen, V.

**Angesehen**, *part. di* ansehen, V. It. ein angesehener Mann, Bürger, un uomo, un cittadino di rilievo, di considerazione. §. die Angesehensten der Stadt, le più considerabili, ragguardevoli persone della città. §. bei Hofe angesehen sein, essere accreditato alla corte. §. ein angesehenes Handlungshaus, una casa di gran conto, di considerazione.

**Angesehen**, *part. avverb.* angesehen daß ...., vistochè, essendochè, stante che ...

**Angesessen**, *agg.* ed *avv.* V. ansässig.

**Angesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, *op.* e, [Gesicht, Antlitz] volto, viso, faccia, sembiante. §. Gott von Angesicht zu Angesicht schauen, contemplare la faccia di Dio. §. Einen von Angesicht kennen, conoscere uno di vista. §. ich will es ihm ins Angesicht sagen, behaupten, io glielo voglio dire, sostenere in faccia. §. Einem ins Angesicht widersprechen, contraddire alcuno in faccia. §. Einen ins Angesicht loben, lodare alcuno in faccia. §. Einem ins Angesicht lachen, ridere in faccia ad alcuno. §. im Angesicht der ganzen Welt, in presenza del mondo intero, in faccia all'universo. §. im Angesichte des Landes, des Hafens, der Stadt, davanti, vicino alla terra, al porto, alla città. §. von Angesicht zu Angesicht, faccia a faccia.

NB. Angesicht per Gesicht, si usa per lo più nello stile nobile ed elevato.

**Angesichts**, *avv.* [vor den Augen, im Angesicht] al cospetto, alla, in presenza, sotto gli occhi di ...

2) *Per* augenblicklich, a vista, incontanente, al momento. §. Angesichts dieses ertheilen Sie den Befehl zum Aufbruch u. s. w., a vista di questo, ricevuto che avrà questo darà l' ordine di mettersi in marcia.

**Angestammt**, *part. di* anstammen, innato, naturale.

**Angewandt**, *part. di* anwenden, V. It. die angewandte Mathematik, la matematica pratica.

**Angewöhnen**, *v. a.* [Einem Etwas] avvezzare, assuefare, accostumare uno a. q. c. §. er hat mir das Spiel angewöhnt, mi ha fatto contrarre il vizio del giuoco, prender l' abito al giuoco. §. sich Etwas angewöhnen, avvezzarsi, assuefarsi a checchessia, prendere, contrarre un abito.

**Angewohnheit**, *f. plur.* en, abito, abitudine, consuetudine, abituatezza. §. eine böse Angewohnheit, abito cattivo, cattiva abitudine. §. aus Angewohnheit, per abito, per abitudine, abitualmente.

**Angewöhnung**, *f. plur.* en, assuefazione, avvezzamento, l'avvezzare.

**Angieren**, *v. a.* [mit gierigen Augen ansehen] rimirare, guardare, osservare con occhi, sguardi avidi, voraci.

**Angießen**, *v. a. irreg.* (Wasser an Etwas) versare contro, sopra.

2) die Blumen angießen, innaffiare i fiori.

3) Wasser an die Farben, an den Leim u. s. w. angießen, [zugießen] stemperare i colori, la colla con l' acqua.

4) *T. de' Gett.* ein Stück Zinn u. s. w. an das andere angießen, congiungere due pezzi di stagno e simili, fondendoli insieme. §. *Fig.* dieses Kleid sitzt wie angegossen, questo abito le sta a pennello, come dipinto.

5) *Modo basso.* Einen angießen, calunniare, metter in discredito uno,

**Angift**, *f. plur. inusit.* V. Angabe, Angeld.

**Angirren**, *v. a.* (von Tauben) gemere all' incontro.

§. *Fig.* sie girrte ihn zärtlich an, ella gli si volse con dolci gemiti.

**Anglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* riflesso, splendore che si getta su altri corpi.

**Anglänzen**, *v. a.* [entgegenglänzen] gettare splendore su d' una, su di q. c. §. *Fig.* das Glück glänzt ihn an, la fortuna gli arride, gli si mostra favorevole.

**Angleiten**, *v. n. irreg.* [an Etwas gleiten, im Gleiten an Etwas stoßen] urtare contro alcun che nello sdrucciolare. §. ich glitt an einen Stein an, nello sdrucciolare urtai in un ciottolo.

**Anglicomanie**, *f. senza plur.* V. Anglomanie.

**Anglikanisch**, *agg.* die anglikanische Kirche, la chiesa anglicana.

**Anglimmen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* (von Zunder, von Schwamm) prendere, pigliare [fuoco]. §. *Fig.* V. entglimmen.

**Anglomanie**, *f. senza plur.* anglomania.

**Anglotzen**, *v. a. Fam.* [Einen] riguardare uno con gli occhi spalancati.

**Anglühen**, *v. n.* [anfangen zu glühen] cominciare a divenir rosso. §. das Eisen glühet schon an, il ferro comincia ad arroventire.

2) *v. a.* [mit glühenden Blicken ansehen] guardare, rimirare con occhi accesi, infuocati. §. das Mädchen glühte ihn an, la ragazza il guardò con occhi infocati.

**Angränzen**, *v. n.* V. angrenzen.

**Angrauen**, *v. n.* [Grauen erregen] produrre, eccitare nausea, schifo; it. aver orrore, sentir ribrezzo, inorridire.

**Angrausen**, *v. a.* [mit grausen, fürchterlichen Blicken ansehen] guardare, rimirare con occhi, sguardi terribili, spaventevoli.

**Angreifen**, *v. a. irreg.* [anfassen] toccare, tastare, palpare, maneggiare. §. dieses Tuch, Zeug greift sich weich an, questo panno è morbido; si sente la morbidezza di questo panno sotto le dita.

2) *Per* ergreifen, V.

3) eine Sache angreifen, [Hand daran legen, anfangen] mettere mano a q. c. venir all' opera. §. sie will nichts angreifen, ella non vuol dar mano a niente. §. eine Sache am rechten Ende, Orte angreifen, trovare, pigliare il verso d' una cosa, prenderla pel suo verso. §. er greift Alles verkehrt an, egli fa tutto alla rovescia. §. er weiß das Ding nicht recht anzugreifen, non sa come maneggiare, trattare questa cosa, quest' affare, non sa il modo di prenderla.

*Prov.* frisch entschlossen, und frisch angegriffen, convien risolvere e dar di mano, e mettersi all' opera.

4) *Per* anfallen, assalire, assaltare, investire, attaccare, dar addosso. §. Einen mit dem Degen in der Faust angreifen, assalire, assaltare alcuno con la spada alla mano. §. den Feind muthig angreifen, assalire coraggiosamente il nemico, dargli addosso animosamente. §. den Feind von der Seite, im Rücken angreifen, attaccare, investire l' inimico di fianco, alle spalle. §. den linken, rechten Flügel angreifen, dare, gettarsi sull' ala sinistra, destra. §. ein Schiff angreifen, investire un vascello.

§. *Fig.* Einen mit Worten angreifen, assaltare, provocare uno con villanie; insultare uno. §. er hat mich zuerst angegriffen, è stato il primo ad oltraggiarmi, è stato l' aggressore. §. er hat meine Ehre angegriffen, egli ha intaccato il mio onore, la mia reputazione. §. Einen bei seiner schwächsten, empfindlichsten Seite angreifen, toccare la parte più delicata di uno, pungerlo nel più vivo. §. Einen bei seiner Schwäche angreifen, prendere uno pel suo debole.

5) *Per* anfechten, bestreiten, impugnare, oppugnare, contestare, biasimare. §. eine Schrift, einen Schriftsteller angreifen, criticare, biasimare un' opera, un autore. §. die Gründe, die Meinung eines Andern angreifen, impugnare, oppugnare gli argomenti, l' opinione altrui. §. ein Testament angreifen, contestare un testamento.

6) einen Vorrath angreifen, metter mano alle, cominciare il consumo delle provvisioni. §. sein Erspartes angreifen, por mano, dar di piglio a' suoi risparmj. §. Fremdes Eigenthum angreifen, por le mani su le proprietà altrui, impadronirsi degli altrui beni. §. die Kasse angreifen, intaccare la cassa.

7) *Per* schwächen, schaden, debilitare, strapazzare, far male, abbattere. §. die Krankheit hat mich sehr angegriffen, questa malattia m' ha molto debilitato, abbattuto. §. dieser Auftritt scheint sie sehr angegriffen zu haben, questa scena pare che l' abbia molto commossa. §. die letzte Reise hat mich doch etwas angegriffen, l' ultimo mio viaggio m' ha per tanto strapazzato un poco. §. diese kleine Schrift greift die Augen an, questi caratteri sono sì minuti, che la vista non vi regge. §. das Lesen bei Licht greift die Augen an, il leggere al lume di candela ec. fa male alla vista, la debilita. §. der Rost greift das Eisen an, la ruggine corrode il ferro.

8) sich angreifen, [mit, in Etwas] sbracciarsi, far ogni sforzo, darsi ogni premura. §. sich im Tanzen, im Singen angreifen, strapazzarsi col ballare, strapazzare, sforzare la voce col troppo cantare. §. sie hat sich heute in der Oper recht angegriffen, oggi ella ha fatto degli sforzi ammirabili nell' opera. §. bei diesem Schmause hat er sich einmal angegriffen, ha fatto una volta un grande sforzo in dare questo banchetto. §. er greift sich nicht gern an, è molto stretto in cintola, non ispende volentieri. §. greif dich ein wenig an, datti un po' di premura, fa un po' attenzione.

**Angreifend**, *part. att.* V. angreifen. It. eine angreifende Krankheit, una malattia che debilita, che abbatte. §. eine angreifende Reise, un viaggio di strapazzo, strapazzoso. §. der angreifende Theil, l' aggressore, l' assalitore.

**Angreifend**, *avv.* angreifend zu Werke gehen, verfahren, prendere l' offensiva, mettersi sull' offensiva.

**Angreifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* assalitore, aggressore.

**Angreifisch**, *agg.* Geld ist eine angreifische Waare, il danaro s' attacca facilmente alle mani, alle dita.

2) ein angreifischer [diebischer] Mensch, uomo furace, che ha le mani fatte a uncino.

**Angreiflich**, *agg.* [was angegriffen werden kann] ciò che può essere tastato, palpato, maneggiato, ec. V. angreifen; it. chiaro, evidente da poter toccar con mano. §. diese Ausreden dienen nur dazu, das Gewebe seines Betruges recht angreiflich zu machen, questi pretesti non ad altro servono che a render più chiara la trama del suo inganno.

**Angreifung**, *f. plur.* en, V. Anfassung, Ergreifung.

**Angrenzen**, *v. n.* confinare, conterminare, esser confinante.

**Angrenzend**, *part.* [benachbart] confinante, confine; It. contiguo.

**Angrenzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Grenznachbar, V.

**Angrenzung**, *f. plur.* en, il confinare. It. vicinanza.

**Angriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Angreifung] il toccare, il tastare. §. durch den Angriff [das Gefühl] urtheilen, giudicare al tasto, al tocco.

§. *T. de' Leg.* den Angriff [bei der Belehnung] verrichten, por la mano sul pallio [manto] di colui a cui si dà l' investitura.

2) *T. Mil.* assalto, attacco. §. einen Angriff thun, dare un assalto, attacco. §. ein falscher Angriff, finto assalto. §. den Angriff aushalten, sostenere, reggere l' assalto. §. einen neuen Angriff machen, ritornare all' assalto, assaltare di bel nuovo. §. eine Bewegung zum Angriff machen, far un movimento offensivo, andar all' assalto.

§. *Fig.* das ist ein Angriff auf seine Ehre, quest' è un attentare il suo onore, una offesa. §. es wurden verschiedene Angriffe auf ihre Tugend gemacht, la virtù di lei fu assalita replicate volte, fu messa a dure prove.

3) *T. de' Magn.* die Angriffe, (an den Riegeln der Schlösser) le maniglie.

4) *Per* Griff, V.

**Angriffsbündniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, alleanza contratta da parecchi per sostenersi in caso che uno di essi attaccasse; alleanza offensiva.

**Angriffskrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra offensiva, la offensiva.

**Angriffsplan**, *m. gen.* es; *plur.* e, progetto, ordito offensivo.

**Angriffsschritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Sturmschritt.

**Angriffswaffe**, *f. plur.* n, arma offensiva.

**Angriffsweise**, *avv.* offensivamente.

**Angrinsen**, *v. a.* [Einen] riguardar uno ghignando, sogghignando.

**Angrünen**, *v. n.* [zu grünen anfangen] cominciare a verdeggiare.

**Angrunzen**, *v. a.* (von Schweinen) grugnare, grugnire all' incontro.

**Angst**, *f. plur.* **Aengste**, angoscia, angustia; inquietudine, ambascia, affanno. §. in großer Angst, in tausend Aengsten sein, essere in somma angustia, soffrire mille affanni, essere in grandissima agitazione. §. Angst und Noth, fastidio, tedio e ansietà. §. in beständiger Angst um Einen sein, schweben, essere in continue inquietudini per alcuno, essere in pena. §. er war ihretwegen in tödtlicher Angst, egli era, si trovava a cagion sua in angoscia mortale, in grande ansietà. §. sich vergebliche Angst machen, darsi delle sollecitudini, inquietudini inutili, inquietarsi senza motivo. §. Angst verursachen, cagionar angoscia, angustiare. §. Angst empfinden, essere angustiato, agitato, provare angustia, affanno.

**Angst**, *avv. P. e.* mir ist angst und bange, sono trambasciato, in timore e in affanno. §. Einem angst machen, angustiare uno, cagionargli angoscia. It. fargli, mettergli paura.

**Angstausruf**, *m. gen.* es; *plur.* e, esclamazione, grido d'ambascia, d' angoscia.

**Aengsten**, *v. a.* V. ängstigen.

**Angstfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sorta di febbre accompagnata da ambascia.

**Angstgefährte**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno d' ambascia.

**Angstgefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, il provare angoscia, inquietudine.

**Angstgeheul**, *n. gen.* es; *senza plur.* urlo, ululo d' ambascia, d' angoscia; it. grida d' angoscia.

**Angstgeschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* grida, clamori cagionati d' angoscia.

**Angstgewimmer**, *n. gen.* s; *senza plur.* gemiti, lamenti, lai, prodotti dall' angoscia, dall' affanno.

**Angstgewinsel**, *n. gen.* s; *senza plur.* piagnisteo, ululo cagionato dall' ambascia, dall'angoscia.

**Aengstig**, *agg.* V. ängstlich.

**Aengstigen**, *v. a.* [Einen] angustiare, affannare, porre in angoscia, in ambascia. §. er ängstigte mich mit seinen Fragen, mi inquietava, mi poneva in angustie con le sue questioni. §. seine Gläubiger haben ihn sehr geängstigt, i suoi creditori l'hanno messo, posto alle strette, tribolato. §. meine Sünden ängstigen mein Gewissen, i miei peccati straziano, cruciano la mia coscienza. §. sich ängstigen, inquietarsi, affannarsi, mettersi in pena. §. sich um Einen, wegen, über Etwas ängstigen, mettersi in pena, inquietarsi per alcuno, per q. c.

**Aengstiglich**, *agg.* übl. ängstlich, V.

**Aengstlich**, *agg.* ansioso; inquieto, affannato, sollecito. §. ein ängstlicher Mensch, uomo timido, pauroso, di poco animo.

2) er ist in Gesellschaft immer ängstlich, è sempre timido, in pena, imbarazzato in compagnia.

§. *Fig.* eine zu ängstliche Ordnung, ordine oltremodo ricercato, minuzioso.

3) *Fam.* das ist eine ängstliche Sache, quest' è un affare pericoloso, spinoso, scabroso.

**Aengstlich**, *avv. P. e.* es ist mir so ängstlich, mi sento così angustiato, il cuor oppresso, serrato. §. ängstlich werden, mettersi in angoscia, in affanno, cominciare ad inquietarsi.

**Aengstlichkeit**, *f. plur. inusit.* sollecitudine, premura, angoscia penosa, sollecita premura. It. timidità, timidezza.

**Angstschweiß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sudore cagionato dall' angoscia, dalla paura. §. der Angstschweiß brach mir aus, cominciai a sudare dall' angoscia.

**Angsttraum**, *m. gen.* es; *plur.* träume, sogno cagionato dall' affanno, dall' angoscia.

**Angsttropfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Angstschweiß.

**Angstvoll**, *agg.* angoscioso, pien di paura, d' inquietudine; affannoso.

**Angstvoll**, *avv.* angosciosamente, con inquietudine. §. eine angstvoll durchwachte Nacht, notte passata in angoscie, in ansietà, in affanni.

**Angucken**, *v. a.* [Einen] *Fam.* adocchiare, guardare, riguardare. It. V. ansehen.

**Angürten**, *v. a.* V. umgürten.

**Anguß**, *m. gen.* sses; *plur.* güsse, *T. de' Gett.* pezzo giunto ad un altro per fusione.

**Anhaben**, *v. a. irreg.* (Kleider) avere, portare indosso. §. Schuh und Strümpfe anhaben, essersi messo le calze e le scarpe, andare in iscarpini. §. dieser Bettler hat jetzt Schuh und Strümpfe an, questo pitocco ora va calzato. It. non ne poter levar tratto con uno, non poter vincere la posta, restarne al di sotto. §. weder Schuh noch Strümpfe anhaben, andare scalzo. §. einen Harnisch anhaben, essere armato di corazza.

2) Einem Etwas anhaben, volerla ad alcuno; accoccarla ad uno. §. Einem nichts anhaben können, non poter nuocere a, fare, dir male di una persona. §. du wirst ihm nichts anhaben, non gli potrai far alcun male, non ci guadagnerai niente con lui.

**Anhacken**, *v. a.* [einen Garten] cominciare a zappare un giardino.

**Anhaften**, *v. n.* [festsitzen, haften] attaccarsi, tenere.

**Anhäften**, *v. a.* V. anheften.

**Anhäkeln**, *v. a. da* anhaken, attaccare, affibbiare con fermaglio. §. sich an Etwas anhäkeln, aggrapparsi

a q. c. §. die Klette häkelt sich an die Kleider an, la lappola si attacca a' vestimenti. §. die Katze hat sich fest angehäkelt, la gatta si è attaccata con le granfie all' abito, ha aggranfiato l' abito.

**Anhaken**, *v. a.* attaccare all' uncino; it. attaccare con fermaglio. §. den Schlüssel anhaken, attaccare la chiave all' uncino.

§. *T. di Mar.* sich mit dem Bootshaken anhaken, inganciarsi, incocciarsi.

**Anhalftern**, *v. a.* (ein Pferd) legare alla cavezza.

**Anhall**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* rimbombo.

**Anhallen**, *v. n.* rimbombare, risuonare.

**Anhalsen**, *v. a. T. de' Cacc.* [die Hunde] accoppiare i cani; attaccarli al guinzaglio.

**Anhalt**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* il fermarsi; riposo, pausa. §. ein Anhalt auf der Reise, fermata in viaggio.

2) *Per* Stütze, sostegno, appoggio. It. *Fig. Per* Unterstützung, V.

**Anhalten**, *v. a. irreg.* tenere accosto, accostare. §. das Gewehr an die Backe anhalten, accostare, tenere accosto alla guancia il calcio dello schioppo.

2) den Zügel anhalten, tirare a sè la briglia. §. die Pferde, den Wagen, ein Schiff anhalten, arrestare, fermare i cavalli, la carrozza, una nave nel corso. §. den Dieb anhalten, arrestare, fermare il ladro. §. verbotene Waaren anhalten, sequestrare mercanzie di contrabbando. §. fremde Schiffe anhalten, mettere sequestro alle navi forestiere.

§. *Fig.* diese Arzenei hält an, questa medicina è oppilativa, ostruttiva.

3) Einen zu Etwas anhalten, incitare, sollecitare uno a far q. c. §. Einen zur Arbeit anhalten, esortare, incitare uno al lavoro. §. Einen zu seiner Pflicht, zur Ordnung anhalten, far istare uno a dovere, fargli osservare l'ordine, avvezzarlo all' amor dell' ordine.

4) sich an Etwas anhalten, attenersi, affermarsi a q. c.

5) *v. n. Per* stillhalten, innehalten, fermarsi. It. far alto. §. unterweges anhalten, far una fermata in viaggio. §. sie hielten an seinem Hause, bei ihm an, smontarono da lui, si fermarono davanti alla sua casa. §. mitten im Reiten, Fahren anhalten, fermarsi repentinamente [nell' andare a cavallo, in carrozza].

6) *Per* fortdauern, währen, continuare, proseguire, perseverare, durare. §. die Hitze, Kälte hält an, il caldo, il freddo continua, prosegue tuttavia. §. das Fieber hält an, la febbre non cessa. §. in der Arbeit anhalten, perseverare, esser assiduo nel lavoro. §. es hielt lange an, bis er sich wieder erholte, durò un pezzo prima ch' egli si rimettesse. §. das Wetter hält an, il tempo è costante.

7) *Per* fortfahren, nicht ablassen, continuare, persistere. §. so lange mit Bitten anhalten bis . . . , insistere con le sue preghiere, pregare fin a tanto che . . .

8) um Etwas anhalten, fare istanza, supplicare per q. c., sollecitare. §. um eine Versorgung, ein Amt anhalten, sollecitare, supplicare per ottenere un impiego. §. um ein Mädchen anhalten, chiedere una fanciulla in matrimonio.

**Anhalten**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [Stillhalten] il fermarsi, fermata, pausa.

2) (bei der Arbeit) perseveranza, assiduità. §. (um Etwas) sollecitazione, supplica, istanza.

3) (zu Etwas) esortazione, incitamento.

**Anhaltend**, *part. att.* che arresta, che ferma. §. eine anhaltende Arzenei, rimedio astringente, oppilativo, costipativo.

2) *Per* fortdauernd, ununterbrochen, incessante, non interrotto, continuo. §. eine anhaltende Hitze, Dürre, Kälte, Nässe, caldo, aridezza, freddo, pioggia continua. §. ein anhaltendes Fieber, febbre continua. §. eine anhaltende Krankheit, malattia ostinata, lunga. §. ein anhaltender Fleiß, diligenza assidua; assiduità.

**Anhaltend**, *avv.* continuamente, incessantemente, senza interruzione. §. anhaltend regnen, piovere continuamente, incessantemente. §. anhaltend arbeiten, lavorare assiduamente.

**Anhalter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che ferma, che arresta.

2) *T. degli Artigian.* appoggio, sostegno; it. bracciuolo.

**Anhaltpunkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (des Hebels) V. Stützpunkt.

**Anhaltsam**, *agg.* übl. V. beharrlich.

**Anhaltseil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* corda, fune di ritegno, da carena.

**Anhalttau**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* braca [del cannone].

**Anhaltung**, *f. plur.* **en**, V. Anhalt, Anhalten.

**Anhämmern**, *v. a.* martellare, attaccare a martellate.

**Anhang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hänge**, (an einem Werke) appendice, giunta. §. (eines Testamentes) codicillo, annesso.

2) *Per* Anhänger, fazione, partito. §. ein mächtiger Anhang, possente fazione. §. er hat einen starken Anhang in der Stadt, im Rathe, ha un gran partito nella città, nel consiglio. §. der Anführer mit seinem ganzen Anhange, il capo e tutto il seguito, co' suoi partigiani. §. sich einen Anhang machen, farsi degli aderenti, un partito.

3) Anhang eines Knochens, V. Ansatz, Fortsatz.

**Anhangen**, *v. n. irreg.* [an Etwas hangen] pendere, stare, essere appeso, appiccato, attaccato a q. c.

2) *Fig.* einer Sache anhangen, esser attaccato, attenere a q. c. §. und was dem anhängt, e tutto il seguito, e tutte le conseguenze, e tutta la sequela. §. Einem anhangen, essere del partito d'uno, il suo aderente. §. einer Meinung anhangen, tenere ad, esser d'una opinione. §. dieses Laster hängt ihm an, egli è soggetto, tiene a questo vizio. §. diese Krankheit wird ihr bis zur Gruft anhangen, ella si strascinerà con questa malattia, la sopporterà fino alla sepoltura. §. der Welt anhangen, essere attaccato a' piaceri del mondo. §. den Lüsten anhangen, essere dato alla libidine, a' piaceri carnali. §. Einem Mädchen anhangen, aver commercio amoroso, dimestichezza con una fanciulla.

**Anhangen**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. de' Fis.* adesione, aderenza.

**Anhängen**, *v. a.* seinen Rock an die Thür, an einen Nagel anhängen, attaccare il suo abito alla porta, a un chiodo. §. sich mit den Händen an einen Baumast anhängen, sospendersi, attaccarsi con le mani ad un albero. §. die Klette hängt sich leicht an, la lappola si attacca facilmente. §. der Brei hängt sich an den Boden des Kessels an, la pappa si attacca al fondo della caldaja.

§. *Fig.* dieser Mensch hängt sich überall an, questo uomo si ficca, s'intruffola da per tutto.

2) *Per* hinzufügen, beifügen, aggiungere, fare una aggiunta, un' appendice. §. einem Briefe, einer Erzählung noch Etwas anhängen, aggiungere q. c. ad una lettera, ad un racconto. §. einem Werke noch einen Nachtrag anhängen, fare un' aggiunta, un' appendice ad un' opera.

3) *Per* zuwenden, *P. e.* Einem Alles anhängen, dar ad alcuno tutto il suo. §. er hat diesem liederlichen Geschöpfe Alles angehängt, si è spogliato di tutto per donarlo, per arricchire questa vile creatura.

4) *Per* zufügen, appoggiare, addossare, comunicare, attaccare. §. Einem einen Schimpf, Schandfleck anhängen, attaccare sonagli ad uno, denigrare la riputazione di alcuno; it. diffamarlo. §. sie haben ihm die leichtfertigsten Reden angehängt, gli hanno detto le massime impertinenze; it. è stato imputato di aver detto le più grandi impertinenze. §. wir schlugen uns, und ich habe ihm eines angehängt, ci battemmo, e gliene appoggiai una come va. §. er wollte mir eins anhängen, mi volle far un tiro, me ne volle appoggiare, sonare una; farmi una cattiva burla. §. Einem eine Krankheit anhängen, dare, attaccare, comunicare una malattia ad alcuno. §. Einem eine Schuld anhängen, addossare ad uno un debito. §. er hat mir drei Partien Billard angehängt, mi ha addossato, appoggiato tre partite di bigliardo. §. Einem schlechte Waare anhängen, appoggiare, far comperare q. c. di cattivo ad uno. §. Einem bei jeder Gelegenheit Etwas anhängen, attaccare, appiccare ferro addosso ad uno, cogliere occasione d'incolparlo.

**Anhänger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* aderente, partigiano; seguace; it. fautore. §. die Anhänger des Aristoteles, des Plato, i seguaci d'Aristotile, di Platone. §. der Teufel und seine Anhänger, il diavolo, e i suoi ministri fautori.

**Anhängerinn**, *f. plur.* **en**, aderente, partigiana; seguace.

**Anhängewörtchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Gram.* enclitica, particella enclitica.

**Anhängig**, *agg.* soggetto, facile ad attaccarsi, attaccaticcio, appiccaticcio.

§. *Fig.* er ist ein sehr anhängiger Mensch, egli è una vera lappola, si ficca, si frega dappertutto.

§. *T. di Cancell.* und was dem anhängig ist, e tutte le pertinenze, e tutti i suoi annessi e connessi. §. das Haus mit Allem was demselben anhängig ist, la casa e tutti i suoi annessi e connessi, con tutte le sue pertinenze. §. ein anhängiger Proceß, lite, processo pendente, vegliante.

**Anhängig**, *avv.* eine Klage, einen Proceß anhängig machen, intentare, muovere una lite.

**Anhängisch**, *agg.* V. anhängig.

**Anhänglich**, *agg.* (an einer Person oder Sache) attaccato, affezionato; del partito di uno; aderente.

**Anhänglichkeit**, *f. plur. inusit.* attaccamento, aderenza; affezione, predilezione, inclinazione. §. viel Anhänglichkeit für Einen, an Etwas haben, esser molto attaccato ad uno, aver predilezione per q. c.

**Anhängsel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Angehänge. It. aggiunginfine.

**Anhaspen**, } *v. a.* fermare con arpioni; it. at-
**Anhäspen**, } taccare a ramponi, con ramponi.

**Anhauch**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* [Athem] fiato, alito. §. sein Anhauch ist unerträglich, il fiato gli puzza di un modo insopportabile.

**Anhauchen**, *v. a.* fiatare, tramandare l'alito contro alcuno, contro q. c. §. ihr süßer Athem hauchte mich an, io respirava l'alito suo soave.

§. *Fig.* diese Farben sind wie angehaucht, questi colori sono [dati] come un soffio.

**Anhauchung**, *f. plur.* **en**, V. Anhauch.

**Anhauen**, *v. a. irreg.* dare una frustata. It. intaccare; cominciare a tagliare. §. der Kutscher hieb die Pferde an, il cocchiere frustò i cavalli, dette loro una frustata.

2) einen Baum anhauen, intaccare un albero, dargli un' accettata. §. ein Gehölz, einen Schlag anhauen, cominciare il taglio d'un bosco.

§. *T. de' Bosc.* die Bäume anhauen, contrassegnare gli alberi da abbattere. §. einen Ochsen, das Fleisch anhauen, cominciare a squartare, a tagliare a pezzi un bue, la carne.

**Anhäufen**, *v. a. T. de' Giard.* die Erde um einen Baum anhäufen, rincalzare un albero. It. um einen Weinstock, fare un' alzata di terra attorno le viti. §. viel Korn anhäufen, ammassare, accumulare molte biade. §. Geld, Schätze anhäufen, accumulare ricchezze, tesori. §. Schulden anhäufen, far un mucchio di debiti, far debiti sopra debiti. §. die Zinsen, die Rückstände haben sich schon bedeutend angehäuft, gli interessi, i resti si sono accumulati, aumentati non poco. §. meine Geschäfte häufen sich täglich mehr an, i miei affari vanno aumentandosi di giorno in giorno, vanno crescendo sempre più.

**Anhäufung**, *f. plur.* **en**, (von Schätzen) accumulamento, accumulazione.

§. *Fig.* (von Worten, Bildern) cumulo, ammasso, l'ammassare. §. (von Geschäften) cumulo, accumulanza. §. (von Unglück) cumulo; disgrazia sopra disgrazia.

§. *T. de' Nat.* die Steine wachsen durch Anhäufung gleichartiger Theile, le pietre crescono per il soprapponimento, per l'aggregazione delle parti omogenee.

**Anheben**, *v. a. irreg.* accostare q. c. alzandola. §. einen Topf ans Feuer anheben, accostare una pentola al fuoco [alzandola].

2) *Fig. Per* anfangen, cominciare, attaccare. §. einen Streit anheben, attaccare lite, briga.

3) *v. n.* anheben zu reden, zu singen, cominciare, mettersi a parlare, a cantare. §. hier hebt ein neuer Zeitraum in der Geschichte an, qui comincia una nuova epoca della storia.

**Anheften**, *v. a.* attaccare; appuntare, attaccare con punti di cucito. §. eine öffentliche Bekanntmachung anheften, attaccare una notificazione, un cartello, al muro, alle cantonate ec. §. ein Stück Zeug an ein anderes anheften, appuntare, imbastire due pezzi di stoffa insieme. §. den zweiten Theil eines Buches an den ersten anheften lassen, far legare insieme le due parti d'un' opera.

**Anheilen**, *v. a. P. e.* der Hieb spaltete die Nase, sie wurde ihm aber wieder angeheilt, un fendente gli tagliò il naso, ma gli fu rimesso, riattaccato, e guari.

2) *v. n.* riguarire, ricongiungersi. §. der Finger ist wieder angeheilt, il dito tagliato si è ricongiunto, riguarito.

**Anheiligen**, *v. a.* legare, unire in matrimonio, con sacro nodo.

**Anheim**, *avv. P. e.* Einem anheim fallen, toccare

cader in sorte ad uno. §. das Gut ist dem Jüngsten anheim gefallen, questo podere è caduto al cadetto. §. ich stelle die Sache Ihnen, Ihrem Gutdünken anheim, io rimetto questa cosa al suo arbitrio, alla sua volontà. §. ich stelle es deinem Urtheil anheim, io me ne rimetto al tuo giudizio, te ne fo giudice

**Anheimeln,** } *v. a.* [Einen] *P. e.* diese Gegend,
**Anheimen,** } dieser Ort heimet mich an, questa contrada, questa città mi trasporta, mi fa sovvenire della mia patria.

**Anheischig,** *avv.* sich zu Etwas anheischig machen, impegnarsi, obbligarsi a q. c.

**Anhelfen,** *v. a. irreg.* Einem die Schuhe, Stiefeln, den Rock anhelfen, ajutare alcuno a mettersi le scarpe, gli stivali, l'abito.

2) *v. n.* Einem anhelfen, dar di mano a, ajutare uno; procacciare, far ottener una carica ad alcuno.

**Anhenken,** *v. a.* V. anhängen.

**Anher,** } *avv.* übl. her, hierher, V.
**Anhero,** }

**Anherkunft,** } *f. senza plur.* V. Herkunft, Her-
**Anherreise,** } reise.

**Anhetzen,** *v. a.* einen Hirsch anhetzen, far inseguire un cervo da' cani, lasciargli i cani. §. die Hunde anhetzen, aizzare i cani. §. *Fig.* Einen wozu anhetzen, aizzare, instigare; attizzare alcuno a far q. c. §. Einen gegen Jemand anhetzen, irritare, attizzare alcuno contro un altro.

**Anhetzer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* aizzatore, instigatore. It. V. Aufhetzer.

**Anhetzerei,** } *f. plur.* **en,** *Fig.* aizzamento, at-
**Anhetzung,** } tizzamento, instigazione.

**Anheulen,** *v. a.* [Einen] ulare all'incontro.

**Anheut,** *avv.* V. heute.

**Anhexen,** *v. a.* V. anzaubern.

**Anhieb,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** *T. de' Bosc.* [des Holzes] il cominciare ad abbattere gli alberi.

2) *T. di Scherm.* wer hat den Anhieb? chi ha, a chi tocca il primo colpo.

**Anhöhe,** *f. plur.* **n,** [Hügel] altezza, altura, eminenza, collina, poggio. §. der Feind besetzte die Anhöhen, il nemico occupò le alture. §. diese Festung kann von vielen Anhöhen bestrichen werden, questa fortezza può essere battuta da più alture.

**Anholen,** *v. a. T. di Mar.* die Boleinen anholen, alare sopra le manovre. §. das Tauwerk anholen, alare sopra un cavo. §. die Schoten anholen, fissare le scotte. §. hol an! hol an! ala! ala! alare! alare!

**Anholtau,** *n. gen.* **es**; *plur.* **e,** *T. di Mar.* cavo di tonneggio, di rimburchio.

**Anhören,** *v. a.* ascoltare, udire, sentire, dar ascolto, orecchio. §. die Predigt, die Messe anhören, ascoltare, udire la predica, la messa. §. Einen ruhig, geduldig, gütig anhören, dar ad uno orecchio, ascoltare uno tranquillamente, pazientemente, con bontà, benignamente. §. keine Lästerzungen anhören, non dare, non porgere orecchio, non dare ascolto a malelingue, a calunnie.

2) man hört es ihm an der Stimme an, daß er den Schnupfen hat, si sente alla voce ch' egli è infreddato.

**Anhörer,** *f. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Zuhörer] ascoltante, ascoltatore.

**Anhörerinn,** *f. plur.* **en,** ascoltatrice, uditrice.

**Anhörung,** *f. plur.* **en,** ascoltamento, ascolto, l'ascoltare, l'udire. §. die Anhörung der Zeugen, l'ascoltare, l'esaminare i testimonj.

**Anhosen,** *v. a. Fam.* sich anhosen, mettersi i calzoni.

**Anhüpfen,** *v. n.* saltare addosso. §. ein Floh ist dir angehüpft, t' è saltata una pulce addosso.

2) angehüpft kommen, venire saltellando.

**Anhusten,** *v. a.* [Einen] tossire contro, addosso ad uno.

**Animalisch,** *agg.* V. thierisch.

**Anis,** *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* anice. §. überzogener Anis, anici inzuccherati, in camiscia. It. V. Anisbranntwein.

**Anisapfel,** *m. gen.* s; *plur.* **äpfel,** sorta di mela che ha il gusto dell'anice.

**Anisbau,** *m. gen.* **es**; *senza plur.* coltura, coltivazione degli anici.

**Anisbaum,** *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume,** V. Fenchholz.

**Anisbranntwein,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** acquavite d' anice, anisetto.

**Anisbrod,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** pane anisato.

**Anisfeld,** *n. gen.* **es**; *plur.* **er,** campo d'anici, seminato d'anici.

**Anisgeruch,** *m. gen.* **es**; *senza plur.* odor d'anice.

**Anisgeschmack,** *m. gen.* **es**; *senza plur.* sapor d' anice.

**Aniskorn,** *n. gen.* **es**; *plur.* **körner,** granello di anice.

**Aniskuchen,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* specie di pan pepato, pel quale all'incontro si fa uso degli anici.

**Anisöl,** *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* olio d'anice.

**Aniswasser,** *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua d'anici.

**Anitzt,**
**Anitzo,** } *avv.* übl. V. jetzt.
**Anjetzt,**
**Anjetzo,**

**Anjagen,** *v. n.* cominciare la caccia; it. V. anhetzen.

2) angejagt kommen, [zu Pferde] venire a briglia sciolta.

**Anjochen,** *v. a.* [die Ochsen] aggiogare i buoi, metterli sotto il giogo.

**Ankämmen,** *v. a.* [die Haare] assettare i capelli col pettine, accostarli al fronte, alle tempie.

**Ankampf,** *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* lotta, pugna contro q. c.

**Ankämpfen,** *v. a. Voce poet.* [gegen Etwas] lottare; combattere contro q. c. §. gegen sein Schicksal ankämpfen, lottare contro il suo destino. §. gegen seine Leidenschaften ankämpfen, combattere le sue passioni.

**Ankarren,** *v. a.* (Steine, Erde, Sand u. s. w.) condurre con la carriuola.

**Ankarten,** *v. a.* V. anzetteln.

**Ankauf,** *m. gen.* **es**; *plur.* **käufe,** [Kauf, Anschaffung] compera; acquisto [per via di compra].

**Ankaufen,** *v. a.* [kaufen, anschaffen] comperare, comprare, comprarsi.

2) sich in einem Lande, in einer Stadt ankaufen, comprarsi un podere, una possessione in un paese per stabilirvisi.

**Ankäufer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Käufer] compratore.

**Ankaufung,** *f. plur.* **en,** V. Ankauf. It. [an einem Orte] compra di beni stabili in un paese per fermarvi la dimora.

**Ankehren,** *v. a.* scopare contro.

2) *Per* anwenden, V.

**Ankeichen,** *v. n.* angekeicht kommen, venire anelando, anelante.

**Aenkel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [der Knöchel] la noce del piede; it. malleolo.

2) *Per* Enkel, V.

**Ankennen,** *v. a. irreg.* V. anerkennen.

**Anker,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ancora, ferro. §. ein kleiner Anker, ancoretta. §. ein alter, schlechter Anker, ancoressa, ancoraccia. §. ein vierarmiger Anker, ancora di quattro marre, raffj.

§. *T. di Mar.* den Anker aufsetzen, traversare l'ancora. §. den Anker bekleiden, armare le marre dell'ancora con sassi. §. den Anker aufkatzen, capponare l'ancora. §. den Anker kappen, tagliare la gomena. §. [den] Anker werfen, gettar l'ancora. §. den Anker lichten, levar l'ancora. §. die Anker lichten, salpare; partire, far vela. §. den Anker verkatzen, appennellare un' ancora [aggiungere un' ancora alla croce d' un' altra]. §. den Anker einholen, virare a picco. §. nach dem Anker fischen, pescare l'ancora.

§. den Anker stecken, attaccare il ceppo all' ancora. §. den Anker vom Bug abhalten, difendere l'ancora del bordo. §. sich vor Anker legen, dar fondo, gettar l'ancora. §. ein Schiff von allen Ankern, nave che ha dato fondo con tutte le sue ancore. §. auf dem Anker hin und her treiben, filare sull'ancora. §. vor Anker treiben, den Anker schleppen, arar sulle ancore. §. vor Anker liegen, essere, star fermo all'ancora. §. der Anker ist triftig, setzt durch, l' ancora ara. §. der Anker ist auf und nieder, l'ancora sta a picco. §. gerade über dem Anker sein, stare a picco sull'ancora. §. auf den Anker zusteuern, governare verso l'ancora. §. ein Anker, der sich vom Grunde losgemacht hat, ancora staccata, sfuggita, che ara. §. ein blinder, blindstehender Anker, ancora senza segnale. §. der Anker hängt vor dem Krahn, l'ancora sta alle grue di cappone. §. der Anker greift zu, hält, setzt nicht durch, l'ancora fa presa, tiene. §. der Anker kentert um, l'ancora dà la volta. §. das Schiff dreht vor seinem Anker um, il vascello mette, presenta la prua al vento. §. ein Schiff mit Ankern vorn und hinten vertauen, stendere una coda da poppa e da prua. §. los den Anker! fondo all'ancora! ancorate!

2) *T. degli Arch.* [Mauerklammer] chiave.

3) (Maß für Flüssigkeiten) barile.

**Ankeramboß,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** specie di grossa incudine costrutta appositamente con un buco nel mezzo per servire ai fabbri d'ancore.

**Ankerarm,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** braccio dell'ancora.

**Ankerauge,** *n. gen.* s; *plur.* **n,** occhiello, foro dell'ancora [per introdurvi l'anello].

**Ankerbalken,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grue di cappone.

**Ankerben,** *v. a.* far tacche in sulla taglia [per notare debiti e simili].

It. *v. n.* fare la prima tacca in sulla taglia.

**Ankerbekleidung,** *f. plur.* **en,** V. Ankerrührung.

**Ankerblume,** *f. plur.* **n,** *T. de' Bot.* ressia.

**Ankerboje,** *f. plur.* **n,** *T. di Mar.* segnale dell'ancora.

**Ankerfest,** *agg.* capace di ritenere l'ancora. §. ein ankerfester Grund, fondo capace di ritenere l' ancora, buono ad ancora.

**Ankerfest,** *avv.* das Schiff liegt ankerfest, il vascello sta all'ancora, è assicurato coll'ancora.

**Ankerfliege,** *f. plur.* **n,** } *T. di*
**Ankerflügel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *Mar.* marra, uncino, raffio dell'ancora.

**Ankerflott,** *n. gen.* **es**; *plur.* **e,** V. Ankerboje.

**Ankerförmig,** *agg.* a forma d'ancora. It. *T. d'Arald.* ancorato.

**Ankerfütterung,** *f. plur.* **en,** parabordo dell' ancora.

**Ankergeld,** *n. gen.* **es**; *plur.* **er,** ancoraggio.

**Ankergrund,** *m. gen.* **es**; *plur.* **gründe,** fondo [da gettarvi l'ancora].

**Ankerhaken,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gancio di cappone. §. die Ankerhaken, le prese dell'ancora.

**Ankerhaspel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* argano dell'ancora.

**Ankerhände,** *f. plur.* V. Ankerfliege.

**Ankerhelm,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** V. Ankerruthe.

**Ankerholz,** *n. gen.* **es**; *plur.* **hölzer,** V. Ankerstock.

2) *T. degli Arch.* quella parte di legno di una chiave praticata nel muro.

**Ankerknecht,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** bosmanno, marinajo che serve l'ancora.

**Ankerkork,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** }
**Ankerkorkfinder,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } V. Ankerboje.

**Ankerkreuz,** *n. gen.* **es**; *plur.* **e,** croce dell'ancora. It. *T. d' Arald.* croce ancorata.

**Ankerkrücke,** *f. plur.* **n,** V. Ankerstock.

**Ankerkugel,** *f. plur.* **n,** [eine mit Haken versehene Brandkugel] *T. degli Art.* palla ad uncini, a ganci.

**Ankerloch,** *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher,** V. Klüsen.

**Ankerlos,** *agg.* senz'ancora. §. ankerlos sein, aver perduto le ancore, arare sulle ancore.

**Ankern,** *v. n.* gettar l' ancora, ancorare, dar fondo. §. *Fig.* nach Etwas ankern, mirare, avere, dirigere le sue mire a checchessia.

2) *v. a. T. degli Arch.* fermare, tenere unito con una chiave.

**Ankerplatz,** *m. gen.* **es**; *plur.* **plätze,** fondo da gettarvi l'ancora; scala.

**Ankerrecht,** *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* diritto dell' ancoraggio. It. V. Ankergeld.

**Ankerring,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** l'anello dell'ancora. §. die Kabeltaue an die Ankerringe stecken, befestigen, legare le gomene all'anello dell'ancora. §. die Kabeltaue vom Ankerring losmachen, sciogliere il canapo dell'ancora; disormeggiare la gomena.

**Ankerrührung,** *f. plur.* **en,** *T. di Mar.* piccola fune attortigliata all' argano.

**Ankerruthe,** *f. plur.* **n,** *T. di Mar.* fusto, verga deil'ancora. §. die Nüsse der Ankerruthe, orecchioni della verga dell'ancora.

**Ankerschaft,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** *op.* **schäfte,** V. Ankerruthe.

**Ankerschaufel,** *f. plur.* **n,** V. Ankerfliege.

**Ankerscheuer,** *f. plur.* **n,** V. Ankerfütterung.

**Ankerschmied,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** fabbro di ancore.

**Ankerschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* scarpa dell' ancora.

**Ankerseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Ankertau.

**Ankerstange**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* V. Ankerruthe. It. *T. d' Arald.* fusto d' un' ancora.

**Ankerstelle**, *f. plur.* n, V. Ankerplatz.

**Ankerstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* legatura, nodo della gomena [all' ancora].

**Ankerstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, *T. di Mar.* ceppo dell' ancora.

**Ankertau**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Kabeltau] gomona, gomena. §. das Ankertau befestigen, [wenn der Anker geworfen ist] abbittare la gomona.

**Ankertaulänge**, *f. plur.* n, V. Kabellänge.

**Ankerwächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ankerboje.

**Ankerwinde**, *f. plur.* n, argano dell' ancora.

**Ankerzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ankerboje.

**Ankerzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, V. Ankergeld.

**Ankerzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo di costruttori di navi.

**Anketteln**, *v. a.* (ein Eichhorn u. dgl.) legare, attaccare con catenella, catenuzza.

**Anketten**, *v. a.* (einen Hund, einen Bären) incatenare, mettere alla, in catena. §. einen Gefangnen, Sklaven anketten, incatenare, mettere in ceppi un prigioniere, uno schiavo. §. *Fig.* sich an Einen anketten, afferrarsi a qualcuno. It. unirsi strettamente con alcuno.

**Ankeuchen**, *v. n.* V. Ankeichen.

**Ankeulen**, *v. a.* [mit der Keule an etwas schlagen] battere, percuotere con la mazza; it. battere sconciamente, in malo modo. §. nur Ungezogene können so an die Thüre ankeulen, non v' ha che i malcreati che bussino si forte le porte. §. It. fermare, affrancare una cosa ad un' altra a colpi di mazza.

**Ankind**, *n. gen.* es; *plur.* er, [Adoptivkind] figlio adottivo.

**Ankinden**, *v. a.* [adoptiren] adottare.

**Ankinden**, *n. gen.* s; *senza plur.* } [Adoption]
**Ankindung**, *f. plur.* en, } adozione.

**Ankirren**, *v. a.* V. anlocken.

**Ankirrung**, *f. plur.* en, V. Anlockung.

**Ankitten**, *v. a.* attaccare, appiccare, unire con mastice, loto.

**Anklagbar**, *agg.* accusabile.

**Anklage**, *plur.* n, accusa, accusazione. §. eine öffentliche, peinliche Anklage, accusa pubblica, criminale. §. die Anklage des Gewissens, i rimorsi della coscienza.

2) V. Klageschrift.

**Anklagen**, *v. a.* [Einen] accusare; it. incolpare; denunziare. §. Einen vor Gericht, öffentlich anklagen, accusare alcuno alla giustizia, pubblicamente. §. Einen des Diebstahls, des Mordes anklagen, accusare, incolpare alcuno d'un furto, d'un omicidio. §. Einen auf Leib und Leben anklagen, intentare un' accusa capitale contro alcuno.

§. *Fig.* man klagt ihn der Untreue, der Nachlässigkeit, der Faulheit an, vien accusato, incolpato d' infedeltà, di negligenza, di pigrizia §. sein Gewissen klagt ihn an, gli rimorde la coscienza. §. sich selbst anklagen, accusare sè stesso. §. *Fig.* sich der Unempfindlichkeit, accusarsi d' insensibilità.

**Ankläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* accusatore, accusante. It. denunziatore, delatore.

**Anklägerinn**, *f. plur.* en, accusatrice, accusante. It. denunziatrice, delatrice.

**Anklägerisch**, *agg.* [angeberisch] che accusa volentieri, che denunzia ogni bagattella.

**Anklageschrift**, *f. plur.* en, atto, libello; denunzia.

**Anklagestand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* Einen in den Anklagestand versetzen, accusare uno alla giustizia.

**Anklammern**, *v. a.* legare, unire, attaccare con ramponi.

§. *T. di Mar.* einen Mast anklammern, inforzare, afforzare un albero, un' antenna; it. attaccarlo. §. sich an Etwas anklammern, aggrapparsi fortemente a chechessia. §. das Kind klammerte sich in der Angst an seine Knie an, il fanciullo preso dalla paura abbracciò fortemente le sue ginocchia.

**Anklang**, *m. gen.* es; *plur.* klänge, il primo suono.

2) *Per* Accord, accordo. §. alle Anklänge angeben, [den vollen Accord greifen] intuonare il pieno accordo. §. *Fig.* das war ein Anklang der Erinnerung aus meinen Kinderjahren, questa fu una oscura reminiscenza degli anni miei puerili.

3) der Anklang der Gläser, il tintinnio de' bicchieri.

4) *T. di Mus.* intonazione.

**Anklatschen**, *v. n.* battere scoppiettando.

2) *Per* zu klatschen anfangen, cominciare ad applaudire, a battere le mani palma a palma. §. ich werde anklatschen und ihr andern folgt nach, io comincerò ad applaudire e voi altri mi seconderete.

3) mit klatschendem Geräusch an etwas fallen, cadere su qualche cosa con istrepito.

4) *v. a.* [an etwas klatschend schlagen] battere, colpire q. c. scoppiettando.

§. durch Klätscherei bei Andern in üblen Ruf bringen, metter male appo qualcuno mercè rapporto indiscreto; denigrare, oscurare. §. einen bei jemand anklatschen, denigrare uno presso di un altro.

**Ankleben**, *v. a.* attaccare, appiccare con colla ec. appiastrare, appiastricciare. §. einen Zettel an die Straßenecken, an einen Baum ankleben, attaccare un cartello, un avviso alle cantonate, ad un albero.

2) *v. n.* das Hemde klebt mir am Leibe an, la camiscia mi si è collata sul corpo. It. ankleben, appiastrarsi, incollarsi.

§. *Fig.* diese üble Gewohnheit klebt ihm von Kindheit auf an, questo è un vizio contratto dalla sua prima gioventù. §. die Schwachheiten kleben unserer Natur an, le debolezze vanno accoppiate colla nostra natura; sono gli appannaggi dell' umanità.

**Anklebend**, *part. att.* V. ankleben. It. aderente.

**Anklecksen**, *v. a.* V. beklecksen.

2) *Per* schlecht anstreichen, impiastrare, imbrattare.

**Ankleiben**, *v. a.* V. ankleben.

**Ankleiden**, *v. a.* [Einen] vestire. §. sich ankleiden, vestirsi, mettersi i vestiti. §. sich wieder ankleiden, rivestirsi.

**Ankleidezimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Theater, Bade) camera da vestirsi. It. (der Priester) sacristia.

**Ankleistern**, *v. a.* appiccare con la pasta, la colla, incollare; appiastricciare.

**Anklemmen**, *v. a.* serrare, stringere contro. §. Einen an die Wand anklemmen, stringere alcuno al muro.

**Anklingeln**, *v. n.* (bei Einem) tirare, sonare il campanello d' un uscio. §. *Fig.* bei Einem anklingeln, tentare il guado, tastare il polso ad uno; cavar la lepre dal bosco.

2) *v. a.* Einen anklingeln, [mit dem Klingelbeutel] chiedere la limosina col sacchetto a sonaglio.

**Anklingen**, *v. n.* cominciare a suonare, a rendere un suono.

2) *T. di Mus. Per* einstimmen, im Einklange sein, accordare.

§. *v. a.* die Gläser anklingen, far fare tintinnio ai bicchieri, urtarli.

**Anklinken**, *v. a.* premere il saliscendi per aprire; it. battere sul saliscendi; it. fare qualche strepito col saliscendi in segno di voler entrare. §. es klinkelt jemand an, sehet wer es ist, qualcuno bussa, c' è qualcuno all' uscio, vedete chi è.

**Anklopfen**, *v. a.* attaccare picchiando. §. ein Bild an die Wand anklopfen, attaccare un quadro al muro. §. die Erde fest anklopfen, assodare ben bene la terra.

2) *v. n.* bei Einem anklopfen, picchiare, bussare all' uscio [di uno]. §. wer klopft [an]? chi picchia? chi bussa? chi è? §. *Fig.* bei Einem anklopfen, tastare il polso ad uno, tentare il guado.

**Anklopfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che picchia, bussa, bussatore. It. V. Thürklopfer.

**Anklotzen**, *v. a.* V. anglotzen.

**Anklügeln**, *v. a.* assimilare raffinando.

**Anknallen**, *v. a.* scoppiare contro q. c. §. er knallte mich mit der Peitsche an, ei mi scoppiò incontro colla frusta. §. die Pferde anknallen, spingere i cavalli scoppiando la frusta.

§. *Fig.* heftig anreden, apostrofare, abbordare uno bruscamente, indirizzarsegli con violenza.

**Anknebeln**, *v. a.* [Einen] legare, aggrattigliare strettamente con randelli.

**Ankneipen**, *v. a.* V. anknetten. It. die Krebse kneipen sich an, i granchi s'attaccano colle loro branche.

**Anknöpfen**, *v. a.* abbottonare.

**Anknüpfen**, *v. a.* annodare, attaccare con un nodo. §. *Fig.* ein Gespräch, eine Unterhandlung anknüpfen, wieder anknüpfen, entrare in, infilare un discorso, entrare in trattato; riprendere il filo del discorso, rientrare in trattato.

**Anknurren**, *v. a.* (vom Hunde) ringhiare all' incontro.

**Anködern**, *v. a.* (Fische) attrarre all' esca, aescare, adescare. §. *Fig.* sich durch platte Worte anködern lassen, lasciarsi aescare con, da belle parole, con, da paroline.

**Anköderung**, *f. plur.* en, adescamento. It. V. Köder.

**Ankommen**, *v. a. irreg.* (in einer Stadt, in einem Orte) arrivare, giungere; venire. §. die Post ist so eben angekommen, la posta è venuta, arrivata or ora. §. sind Briefe für mich angekommen? ci sono lettere per me? mi sono arrivate lettere? §. da kommt er an, eccolo che viene, che arriva. §. zur unrechten Zeit ankommen, arrivare in mal punto, capitar male. §. frisch und gesund ankommen, arrivare sano e salvo.

2) *Fig.* übel ankommen, capitar, incontrar male; cader in bocca al lupo. §. bei Einem blind ankommen, esser mal capitato, mal accolto da uno. §. er wandte sich an sie, aber er ist unrecht angekommen, si volse a lei, ma egli capitò male, non incontrò chi si credeva, chi voleva. §. mit solcher Bitte würde ich bei ihm schlimm ankommen, con preghiera tale non riuscirei bene, farei fiasco da lui. §. bei mir kommt er nicht an, [richtet er nichts aus] con me cose tali non gli riescono, non ne farà niente. §. wenn ich deinem Rathe gefolgt wäre, würde ich schön angekommen sein, se io avessi seguito il tuo consiglio, l'avrei fatta pur bella, avrei fatta una bella minchioneria. §. warte, du sollst [schön] ankommen, aspetta, te ne farò pentire! avrai le tue! §. du wirst schön ankommen, wenn du nach Hause kommst, te la passerai bene, starai fresco quando ritorni a casa. §. er kann ihm nicht ankommen, non gli può far male alcuno, non gliela può accoccare. §. mit seinem Gesuche übel ankommen, restare con tanto, con un palmo di naso.

3) *Per* versorgt werden, trovare un partito, venir collocato; ottenere un impiego. §. seine Töchter sind alle gut angekommen, tutte le sue figlie hanno trovato un buon partito, sono ben collocate. §. er ist beim Zollwesen angekommen, è stato impiegato alla dogana. §. bei einer Herrschaft ankommen, entrar al servigio, acconciarsi per servitore.

4) *v. imp. Per* befallen, anwandeln, *p. e.* es kam ihn eine Furcht an, la paura lo prese in modo, che. . . , lo sorprese il timore. §. es kommt mich eine Lust an, zu. . . , mi viene desiderio, voglia, talento di . . . It. m' invoglio di . . . §. das Lachen kam mich plötzlich an, mi venne subito voglia di ridere. §. er studiert nur, wenn es ihn ankommt, egli non istudia che quando gliene viene il capriccio, la voglia. §. was kommt euch an? che cosa avete? che vi viene mai in testa?

5) dies wird mir sauer, hart, schwer ankommen, [fallen] ciò mi costerà caro, mi sarà molto difficile, mi farà sudar sangue, durerò gran fatica.

6) es worauf ankommen lassen, arrischiare, tentare la sorte, porre a repentaglio, a rischio; aspettare l'esito. §. es auf Eines Entscheidung, Ausspruch ankommen lassen, rimettersi all' altrui decisione, sentenza. §. es auf den Ausgang ankommen lassen, star a vedere come la cosa andrà a finire, aspettarne il fine. §. es auf den Eid ankommen lassen, rimettersi, stare al giuramento di uno. §. ich will es darauf ankommen lassen, voglio tentarla; avvenga quel che ne vuol avvenire; la voglio arrischiare. §. es auf das Glück, den Zufall ankommen lassen, rimettersi alla fortuna. §. es aufs Aeußerste ankommen lassen, lasciarla venire agli estremi.

7) auf Etwas ankommen, [davon abhängen] dipendere da q. c. §. es kommt nur auf einige Thaler an, si tratta di pochi talleri. §. es soll mir nicht auf diese Kleinigkeit ankommen, io non baderò a questa bagattella; per una tale inezia, per sì poco non si guasterà l'affare. §. es kommt auf Dich an, ob . . . , dipende da te, sta in te di . . . §. wenn es nur darauf ankommt, se non dipende che da questo, se non si tratta che di questo . . . §. darauf kommt es eben an, qui sta il punto, qui è il nodo dell' affare. §. darauf kommt alles an, da questo dipende tutto, il tutto sta che . . . §. darauf kommt es gerade nicht an, ciò non fa caso; il punto non batte qui. §. wenn es auf Dankbarkeit ankommt, so . . . , in fatto di riconoscenza, di gratitudine, in quanto a riconoscenza. §. es kommt darauf an zu wissen, si tratta di sapere. §. auf ein Paar Tage muß es Dir nicht ankommen, non devi badare a due giorni di più o di meno. §. bei allen

Unternehmungen kommt es viel auf das Glück an, la riuscita d'ogni impresa dipende in gran parte dalla fortuna; nelle imprese bisogna riposarsi principalmente sulla fortuna. §. auf Eines Ehre, Glück ankommen, trattarsi dell' onore, della fortuna di alcuno.

**Ankömmlich**, *agg.* V. zugänglich (von Personen).

**Ankömmling**, *m. gen.* es; *plur.* e, giunto, arrivato di fresco; forestiero fresco. §. ein junger Ankömmling, novizio inesperto.

**Anköpfen**, *v. a. T. degli Spill.* [Nadeln] metter la capocchia agli spilli.

**Ankoppeln**, *v. a.* (Hunde, Pferde) accoppiare, legare al guinzaglio, al cavezzone.

**Ankörnen**, *v. a.* V. anlocken.

**Ankrähen**, *v. a.* gracchiare, crocidare incontro a qualcuno. §. *Fig.* wie mich der Kleine fröhlich ankrähet, con quant' allegria mi cicaleggia questo bambino.

2) It. durch krähen ankündigen, annunziare cantando.

**Ankrallen**, *v. a.* afferrare cogli artigli. §. sich ankrallen, afferrarsi, attaccarsi cogli artigli.

**Ankratzen**, *v. a.* seinen Namen an die Wand ankratzen, raschiare, grattare il suo nome alla muraglia.

2) *v. n.* [an Etwas] raspare su q. c.

**Ankreiden**, *v. a.* [eine Schuld] notare, scrivere con un pezzo di gesso.

**Ankreuzen**, *v. a.* far delle croci su q. c., segnare con croci.

**Ankriechen**, *v. a. irreg.* [Einen] strisciarsi addosso ad uno.

2) *v. n.* e angekrochen kommen, venire serpeggiando, strisciando. It. *Fig.* venir carpone. It. strascinarsi innanzi, andare, venire co' piè di piombo.

**Ankriegen**, *v. a.* indossare, mettere su q. c. §. diese Stiefeln sind zu enge, ich kann sie nicht ankriegen, questi stivali sono troppo stretti, non posso calzarli.

It. *Per* einholen, V.

**Ankritzeln**, *v. a.* scarabocchiare, scrivere scarabocchiando sopra q. c. §. er hat seinen Nahmen angekritzelt, egli ha scarabocchiato il suo nome [su qualche cosa].

**Ankünden**, *v. a. Voce poet.* V. ankündigen.

**Ankündigen**, *v. a.* [Einem Etwas] annunziare, notificare, intimare, far sapere. §. Einem sein Todesurtheil, seine Freiheit ankündigen, intimare ad uno la sentenza di morte, notificargli, intimargli la sua libertà. §. man hat auf morgen ein Trauerspiel angekündigt, è stato notificato, avvisato che domani si darà una tragedia. §. den Krieg ankündigen, [erklären] dichiarare la guerra. §. Einem obrigkeitlich Etwas ankündigen lassen, far intimare q. c. per via di giustizia ad uno.

**Ankündiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* annunziatore, uno che notifica, intima.

**Ankündigerinn**, *f. plur.* en, annunziatrice, una che notifica, intima.

**Ankündigung**, *f. plur.* en, annunzio, notificazione, intimazione. §. eine öffentliche Ankündigung in der Zeitung, pubblicazione, proclamazione nella gazzetta. §. eine obrigkeitliche Ankündigung, [die Einem gemacht wird] intimazione. §. (eines Schauspiels) avviso, cartello.

**Ankündigungsschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lettera d'avviso.

**Ankunft**, *f. senza plur.* (der Post, der Waaren) arrivo, venuta. §. (des Schiffes) arrivo in porto, l'approdare. §. (eines Freundes) arrivo, venuta. §. bei seiner Ankunft, gleich nach seiner Ankunft, alla sua venuta, subito dopo la sua venuta, il suo arrivo.

**Ankünsteln**, *v. a.* [Einem Etwas] V. anzaubern.

**Ankuppeln**, *v. a.* V. ankoppeln. It. Einem eine Frau ankuppeln, fare il mezzano, procacciare moglie ad uno.

2) V. verkuppeln.

**Ankütten**, *v. a.* V. ankitten.

**Ankutschen**, *v. n. Fam.* [sich in einer Kutsche nähern] avvicinarsi in carrozza. §. da kommen unsere Freunde angekutscht, ecco i nostri amici che si avvicinano in carrozza.

**Anlächeln**, *v. a.* [Einen] sorridere ad uno; it. arridere. §. *Fig.* die Hoffnung, das Glück lächelt ihn an, la speranza, la fortuna gli arride. §. wie diese Landschaft Einen anlächelt! come questa campagna è ridente, arride [ad uno]!

**Anlachen**, *v. a.* [Einen] far viso ridente ad uno. §. in diesem Laden lacht Einen Alles an, in questa bottega tutto arride a chi viene.

**Anlage**, *f. plur.* n, *T. di Cancell.* [Beilage] foglio accluso; acchiusa. §. aus der Anlage werden Sie ersehen, daß..., dal foglio accluso ella vedrà che.... §. die Abschrift ist in der Anlage beigefügt, la copia è qui nell' acclusa.

2) *Per* Anfluß, Anschwemmung, alluvione.

3) *T. degli Arch.* V. Anschlag.

4) *T. de' Com. Per* Einlage, messa, fondo, capitale.

5) *Per* Entwurf, Grundriß, (von Gebäuden, Gärten) disegno, pianta. §. auf diesen Gütern sind herrliche Anlagen gemacht, in questi poderi sono stati fatti viali, boschetti e piantagioni che rapiscono.

§. *T. di Fort.* die Anlage eines Walles, base, pianta d' un riparo.

6) *Per* Naturgabe, disposizione naturale, dono di natura, talento, capacità. §. viel Anlage zu den Wissenschaften haben, aver buona disposizione per le scienze. §. dieser Knabe hat große Anlagen, questo ragazzo ha molte disposizioni, doni di natura. §. dieses Kind hat viel Anlage zur Musik, questo fanciullo ha gran disposizione, talento per la musica. §. Anlage zur Schwindsucht, zur Gicht u. s. w., disposizione alla tisia, all'artritide ec. §. er hat Anlage zur Wassersucht, è inclinato, ha disposizione alla idropisia.

7) *Per* Anlegung, V. It. *Per* Steuer, *p. e.* eine Anlage auf Etwas machen, ausschreiben, mettere un'imposta, far il catasto su q. c.

**Anlallen**, *v. a.* (von Kindern) balbettare all' incontro.

**Anlandbar**, *agg.* arrivabile, dove si può approdare, arrivare, sbarcare.

**Anlände**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* proda; rada [luogo dove si può approdare].

**Anlanden**, } *v. n.* [landen] approdare, arrivare,
**Anländen**, } prender terra.

2) *v. a.* seinen Kahn anländen, accostare la sua barchetta alla riva.

**Anlandung**, *f. plur.* en, [Landung] l'approdare, arrivo nel porto.

**Anlangen**, *v. n.* [ankommen] arrivare, pervenire, giungere; venire.

2) *v. a. Per* anbelangen, betreffen, V.

**Anlangend**, *part. avverbiale*, per quel che riguarda, per quel che spetta a...; in quanto a...

**Anlangung**, *f. plur.* en, [Ankunft] arrivo; venuta.

**Anlappen**, *v. a.* [Lappen ansetzen, anflicken] apporre, mettere cenci, stracci; rattoppare con cenci. It. *pop.* Einen anlappen, [anschwärzen] denigrare, calunniare alcuno, torgli la fama, la riputazione.

**Anlaschen**, *v. a. T. de' Bosc.* [einen Baum] contrassegnare un albero ad un luogo scortecciato.

2) *T. de' Calz.* Schuhe anlaschen, mettere le orecchiette alle scarpe.

**Anlaß**, *m. gen.* sses; *plur.* lässe, [des Wassers] il far montare le acque.

2) *Per* Anschein, *p. e.* es hat allen Anlaß dazu, [besser, es läßt sich ganz dazu an] c' è ogni apparenza, che questo avverrà; secondo le apparenze la cosa andrà così.

3) *Per* Veranlassung, motivo, cagione, causa; occasione, soggetto. §. woraus, wovon Anlaß nehmen zu sagen u. s. w., prender motivo di dire ec. q. c. §. Anlaß geben, bekommen, dar occasione, soggetto, campo, comodo di far q. c.; averne occasione, motivo. §. Anlaß zum Lachen geben, dar soggetto, materia di ridere. §. ohne allen Anlaß, senza verun motivo, soggetto, senza causa alcuna.

**Anlassen**, *v. a. irreg.* (ein Kleidungsstück) ritenere addosso; it. lasciare addosso. §. man ließ ihm nicht einmal das Hemd an, non gli si lasciò neppure la camiscia indosso.

2) *T. de' Cacc.* die Hunde anlassen, lasciare i cani alla fiera, far loro inseguire la fiera.

3) *Per* anfüllen, *p. e.* einen Teich, das Wasser eines Teiches anlassen, riempiere d'acqua uno stagno. §. das Bad anlassen, riempiere la vasca, la bagneruola, il bagno.

4) eine Mühle anlassen, far andare un mulino, tirarne le imposte. §. die Blasebälge anlassen, metter in moto i soffietti, i mantici.

5) *T. de' Metall.* die Metalle anlassen, [ausglühen] ricuocere i metalli. §. einen Bohrer u. dgl. blau anlassen, dare l' azzurrigno ad un succhiello ec.

6) *Fig.* Einen übel, hart, rauh anlassen, maltrattare uno con parole, fargli uno sgarbo, dargli un bel rabbuffo.

7) sich gut, schlecht anlassen, aver buona, cattiva apparenza, promettere, dar buone speranze o no. §. wie läßt er sich an? che piega prende? che speranze da? §. dieser Knabe läßt sich gut an, questo ragazzo dà buone speranze, s' incammina bene, va prendendo buona piega. §. die Sachen lassen sich gut an, le cose prendono una buona piega, promettono un buon esito. §. es läßt sich zum Regen, zum Frost, u. s. w. an, il tempo si dispone alla pioggia, al gelo ec. §. es läßt sich zum Kriege, zum Frieden an, c' è apparenza di guerra, di pace.

**Anlatschen**, *v. n.* e angelatscht kommen, *Fam.* venirsene svogliato, neghittoso, strascinante i piedi.

**Anlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, slancio. §. einen Anlauf [zum Springen] nehmen, prender le mosse, slanciarsi per fare un salto. §. einen Anlauf zum Angriffe nehmen, prendere campo per assalire [il nemico]. §. Anlauf von Bettlern u. dgl. haben, essere importunato, assediato continuamente da pitocchi ec. §. der Anlauf des Wassers, il crescere, la crescenza, piena dell' acqua.

2) *T. degli Arch.* der Anlauf einer Säule, cimbra, imoscapo d' una colonna.

**Anlaufen**, *v. a. irreg.* [Einen] V. angehen, anliegen. It. Einen unhöflich anlaufen, accostarsi ad uno sgarbatamente. It. V. überlaufen.

2) *v. n. Per* den Lauf beginnen, prendere le mosse, cominciare a correre, a far la corsa. §. von hier wollen wir anlaufen, qui vogliamo prendere la mossa.

§. *Fig.* seine Besoldung läuft [fängt, geht] vom ersten künftigen Monates an, il suo salario comincia a correre il primo del mese prossimo.

3) anlaufen, angelaufen kommen, venire correndo. §. eine Schaar auf den Feind anlaufen lassen, far assalire il nemico, far correre sul nemico. §. auf einmal kamen sie Alle angelaufen, tutto in un botto eccoteli venir correndo. §. ein wildes Schwein anlaufen lassen, attendere, incontrare, infilzare un cinghiale [con lo spiedo].

§. *Fig.* Einen anlaufen lassen, farla pagar cara ad uno, farlo capitar male; dare un rifiuto ad alcuno. §. ich will ihn schön anlaufen lassen, lo farò capitar male, gliela farò pagar cara. §. ich bin schlimm bei ihm angelaufen, sono capitato in cattive mani, son cascato male, mi sono sbagliato all' ingrosso.

4) (im Laufe anstoßen) correre, urtare contro, dar di cozzo. §. mit dem Kopfe an die Wand anlaufen, correre, urtare contro il muro, dar di cozzo in un muro correndo. §. im Finstern läuft man überall an, al bujo si urta dappertutto.

5) *Per* blind werden, den Glanz verlieren, (von polirten Sachen) appannarsi; it. irrugginirsi. §. es muß kühles Wetter sein, denn die Fensterscheiben sind angelaufen, deve far ben fresco fuori, perchè i cristalli son tutti appannati. §. eine Glasscheibe schwarz anlaufen lassen, affumicare un pezzo di vetro. §. Stahl, ein Gewehr blau anlaufen lassen, dare l'azzurrigno all'acciaro, ad un'arma. §. an einem feuchten Orte laufen alle Metalle an, in un luogo umido tutti i metalli si accecano, si offuscano. §. das Papier läuft an, wenn es lange liegt, la carta coll' andar del tempo ingiallisce. §. das Fleisch, das Obst, das Eingemachte ist angelaufen, la carne, le frutte, le conserve son divenute muffe, si sono coperte di muffa.

6) *Per* anschwellen, crescere, gonfiarsi, ingrossarsi. §. die Wasser, die Flüsse laufen an, le acque, i fiumi crescono, ingrossano, si gonfiano. §. meine Füße sind mir angelaufen, ich habe angelaufene Füße, i piedi mi si son gonfiati.

§. *Fig.* seine Schulden laufen immer mehr an, i suoi debiti vanno sempre crescendo, aumentandosi.

7) hier läuft der Weg sanft an, qui la strada va scendendo, ha un insensibile pendio.

**Anlaufen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Flüsse) crescimento, il crescere. §. (eines Gliedes) enfiagione. §. (eines Spiegels, des Stahls) appannatura, appannamento.

**Anlaufnehmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' azione di prender lo slancio, le mosse.

**Anläuten**, *v. a.* V. einläuten.

It. *v. n.* bei Einem anläuten, [anklingeln] tirare suonare il campanello [d' una porta].

**Anlegen**, *v. a.* mettere, porre a..., accostare, appoggiare a... §. Etwas an die Wand anlegen, accostare, appoggiare q. c. al muro. §. eine Leiter an die Wand, an einen Baum anlegen, appoggiare la scala al muro, ad un albero. §. ein Kind anlegen, metter un bambino al petto, dargli la poppa. §. sich mit dem Rücken anlegen, appoggiarsi sulla schiena. §. Holz anlegen, metter legna [al fuoco]. §. Feuer anlegen,

mettere, appiccare fuoco. §. das Gewehr anlegen, mettere in mira lo schioppo, l' arme. §. er hatte schon auf ihn angelegt, l' avea già preso di mira.

§. *Fig.* es worauf anlegen, ordire una trama, mirare a q. c. §. sie haben es mit einander angelegt, hanno agito di concerto, hanno concertato l' affare insieme. §. ein angelegter Handel, un affare concertato. §. der Brei hat sich an die Seiten des Topfes angelegt, la pappa si è attaccata attorno alla pentola. §. es hatte sich viel Weinstein im Fasse angelegt, la botte era tutta incrostata di tartaro. §. der Rost legt sich leicht an das Eisen an, il ferro s'irrugginisce facilmente.

2) ein Kleid, ein Hemd anlegen, metter indosso un abito, una camiscia. §. die Rüstung anlegen, mettere, porsi indosso l'armadura. §. Trauer anlegen, prendere, portare il bruno, vestir la gramaglia. §. Einem Fesseln, Ketten anlegen, mettere un prigioniere in ferri, in ceppi. §. einen Hund, einen Rasenden anlegen, incatenare, mettere alla catena un cane, un frenetico. §. ein Vorlegeschloß an eine Thür anlegen, chiudere la porta col lucchetto, mettervi un catenaccio. §. einen Spinnrocken anlegen, appennecchiare il lino. §. Einem Daumschrauben u. dgl. anlegen, dare ad uno la tortura. §. einem Fasse einen Reif anlegen, mettere un cerchio alla botte, cerchiarla.

§. *T. di Mar.* die Wand anlegen, incappellare le sarchie.

3) Geld anlegen, collocare un capitale, dar danaro ad interessi. §. sein Geld wohl angelegt haben, aver ben collocato il suo danaro; it. impiegarlo bene. §. sein Geld in Waaren anlegen, impiegare il suo danaro in compra di merci.

§. *T. de' Min.* Bergleute anlegen, prendere al soldo minatori.

4) eine Schule, eine Fabrik u. s. w. anlegen, aprire, metter su scuola, stabilire una fabbrica ec. §. ein Magazin anlegen, stabilire un magazzino, metterlo su. §. einen Garten, Baumgang, Weinberg anlegen, piantare un giardino, un viale, una vigna. §. eine Stadt, eine Festung anlegen, fondare una città, innalzare una fortezza. §. eine Batterie anlegen, piantare una batteria. §. ein Schiff anlegen, collocare, mettere un vascello sul cantiere. §. ein Gemählde anlegen, fare il bozzo d' un quadro, abbozzarlo, adombrarlo.

5) Einen mit Steuern anlegen, accatastare, tassare uno, i beni d' alcuno; aggravarlo d' imposizioni. §. ich bin in der Steuer zu hoch angelegt, mi hanno messo un' imposizione troppo grave. §. die ganze Bürgerschaft ist angelegt worden, tutta la cittadinanza è stata tassata, posta alla tassa.

6) *v. n.* anlegen, e sich anlegen, (von Schiffen) approdare, gettar l' ancora presso a terra. §. das Schiff hat zur Ladung angelegt, il vascello è pronto a venir caricato.

It. *v. a. T. di Mar.* ein Schiff zur Ladung anlegen, accostare alla spiaggia, al luogo opportuno per caricarlo. §. *T. di Mar.* bei einem Schiffe anlegen, mettersi a randa a randa.

**Anleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che mette, accosta, colloca q. c.

**Anlegerinn**, *f. plur.* en, colei che mette, accosta, colloca q. c.

**Anlegeschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* schlösser, übl. Vorlegeschloß, V.

**Anlegeseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (zu einem Stoffe) vincolo, legname di vimine.

**Anlegespan**, *m. gen.* es; *plur.* späne, *T. degli Stamp.* bietta, zeppa.

**Anlegesteg**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Stamp.* cavalletto che si pone al di fuori delle colonne.

**Anlegung**, *f. plur.* en, (des Geldes) collocamento, impiego. §. (einer Schule u. dgl.) l'aprire, il metter su, lo stabilire. §. (einer Stadt) fondazione. §. (eines Gartens, Weinberges) piantagione, il piantare. §. (eines Gemähldes) abbozzamento, adombramento. §. der Steuern) tassa, imposizione della tassa. §. (eines Schiffes zur Ladung) l'accostare alla spiaggia [per caricar un vascello].

**Anlehn**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Anleihe. It. *Per* Darlehn, V.

**Anlehne**, *f. plur.* n, übl. Lehne, V.

**Anlehnen**, *v. a.* (Etwas an die Wand, an einen Baum) appoggiare, accostare, addossare. §. ein Haus an einen Berg anlehnen, addossare una casa ad un monte. §. die Thür anlehnen, socchiudere la porta. §. sich [mit dem Rücken] anlehnen, appoggiarsi sulla, con la schiena.

§. *Fig. T. Mil.* der rechte Flügel hatte sich an den Wald, an den Berg angelehnt, l'ala destra si era addossata, appoggiata al bosco, al monte.

2) *Per* anleihen, übl. V.

**Anlehnpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto d'appoggio.

**Anlehnung**, *f. plur.* en, appoggiamento, accostamento; it. l' appoggiare, l' accostare.

**Anlehren**, *v. a.* [Einem Etwas] insegnare ad uno q. c. It. einen Knaben anlehren, insegnare un mestiere ad un ragazzo, garzone.

**Anleihe**, *f. plur.* n, imprestito, prestito. §. eine gezwungene Anleihe, prestito forzato; prestanza forzata.

**Anleiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Borger, Entlehner] colui che prende in prestito.

**Anleimen**, *v. a.* incollare, attaccare con colla.

**Anleite**, *f. plur. inusit.* visita, ispezione [giudiziaria]. It. *T. di Leg.* immissione in possesso. §. die Anleite begehren, domandare la visita.

**Anleiten**, *v. a.* [anführen, anweisen] guidare, condurre; dirigere, incamminare. It. instruire. §. Einen zum Guten anleiten, dirigere, incamminare uno sul sentiero della virtù.

**Anleitung**, *f. plur.* en, condotta, guida, direzione; istruzione. §. unter seiner Anleitung, sotto la sua direzione, il suo ammaestramento. §. Anleitungen zur italienischen Sprache, ammaestramenti per imparare la lingua italiana.

**Anlenken**, *v. a.* die Pferde, den Wagen an das Haus anlenken, guidare i cavalli, accostare la carrozza alla casa. §. den Kahn an das Ufer anlenken, condurre verso, accostare alla riva la barchetta.

**Anleuchten**, *v. a.* Einen mit einem Lichte, einer Laterne anleuchten, guardare uno con un lume, con la lanterna; avvicinarsegli con lume, con la lanterna per riguardarlo. §. die Sonne leuchtet mein Haus an, il sole batte su la mia casa.

**Anliebeln**, *v. a. Fam.* [mit verliebten Blicken ansehen] guardare con isguardi appassionati; far l'occhiolino, vagheggiare. §. er liebelt sie ununterbrochen an, ei la rimira incessantemente con isguardi da innamorato.

**Anliegen**, *v. n. irreg.* esser accostato; it. essere contiguo, adjacente. §. dieses Kleid liegt gut an, questo abito sta bene aggiustato al corpo. §. meine Strümpfe, Schuhe liegen nicht gut an, le mie calze, le mie scarpe non mi stanno, vanno, calzano bene. §. die Gewänder müssen da, wo sie am stärksten anliegen, die Nacktheit andeuten, (in Gemählden) il panneggio deve esprimere il nudo dove accosta più. §. mein Haus, Garten liegt an dem seinigen an, la mia casa, il mio giardino è contiguo, attenente al suo, confina col suo.

2) Einem anliegen, incalzare, sollecitare uno con preghiere. §. er lag mir sehr an das Gemälde zu kaufen, egli mi sollecitava molto, mi stava appresso perchè gli comperassi il quadro. It. V. angelegen.

3) *T. di Mar.* Nord anliegen, volgersi a tramontana. §. seewärts anliegen, pigliar l' alto, volgersi all' alto mare. §. wo liegt das Schiff an? dove è volta la prua?

**Anliegen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' essere contiguo, adjacente, lo star vicino.

2) *Fig. Per* Verlangen, Wunsch, desiderio, richiesta; q. c. che sta sul cuore. §. ein Anliegen haben, aver una preghiera da fare, un affare da comunicare. §. ein dringendes Anliegen, affare di premura, pressante. §. darf ich Ihnen mein Anliegen entdecken? oserei scoprirle q. c. che mi sta snl cuore? ardirei comunicarle un mio desiderio? §. ich hätte ein Anliegen aber..., mi sta q. c. sul cuore, vorrei dirle q. c. ma... §. sein Anliegen vorbringen, esporre i suoi affari, interessi; aprire, sfogare il suo cuore.

**Anliegend**, *part.* adjacente, contiguo, vicino. §. die anliegende [umliegende] Gegend, le contrade adjacenti, vicine, le vicinanze.

**Anliegenheit**, *f. plur.* en, cosa, oggetto che preme, che sta a cuore.

**Anlispeln**, *v. a.* (Eines) accostarsi ad uno bisbigliando.

§. *Fig.* sanfte Zephyre lispelten uns an, sentimmo il dolce sussurrar de' zefiri.

**Anlisten**, *v. a.* [durch List zur Annahme bewegen] indurre ad accettare mercè astuzia. §. wir fuhren nun mit den uns angelisteten Pferden nach der Hauptstadt, noi andammo alla capitale coi cavalli che ci indussero a prendere con malizia.

**Anloben**, *v. a.* V. anpreisen.

2) *Per* angeloben, V.

**Anlocken**, *v. a.* [Vögel] allettare, attrarre col zimbello, zimbellare.

§. *Fig.* Einen durch Versprechungen, durch Buhlerei anlocken, allettare uno con promesse, con civetterie. §. sie versteht sich darauf die Leute anzulocken, ella sa attrarre, allettare la gente a sè. §. das schöne Wetter lockte mich an, spazieren zu gehen, il bel tempo mi allettò a, mi fece venir voglia di uscire.

**Anlockend**, *part. att.* allettante, attraente, allettevole. §. ein anlockendes Mädchen, fanciulla vezzosa, attraente, allettatrice.

**Anlocker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* allettatore.

**Anlockerinn**, *f. plur.* en, allettatrice.

**Anlockig**, *agg.* attraente, allettevole; attrattivo, allettante.

**Anlockung**, *f. plur.* en, allettamento, attrattiva.

**Anlockungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attrattive, allettamenti, vezzi.

**Anlodern**, *v. a.* [in loderndes Feuer setzen] abbruciare, infiammare, accendere in fuoco ardente. *Fig.* accendere, eccitare. §. die Leidenschaften anlodern, accendere, infiammare le passioni.

2) *v. n.* ardere, accendersi, infuocarsi. §. das Feuer ist angelodert, il fuoco è acceso, arde vivamente. §. es sind Leidenschaften in ihm angelodert welche..., nacquero, sorsero in lui delle passioni che...

**Anlöthen**, *v. a.* saldare, attaccare con saldatura.

**Anludern**, *v. a. T. de' Cacc.* [anäsen] adescare [con carne putrida].

**Anlügen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] imputare falsamente q. c. ad uno.

2) V. belügen.

**Anlümmeln**, *v. n.* sich, *Fam.* appoggiarsi a q. c. goffamente.

**Anlüren**, } *v. n. T. di Mar.* orzare, andare
**Anluven**, } all' orza.

**Anlüstern**, *v. a.* V. anlocken.

**Anmachen**, *v. a.* attaccare, legare, appiccare. §. ein Band anmachen, attaccare, legare un nastro. §. die Schnallen anmachen, mettere le fibbie. §. wieder anmachen, rimettere, riattaccare.

2) Feuer, Licht anmachen, accendere il fuoco, il lume.

3) Kalk, Farben anmachen. [anrühren] intridere, stemperare la calcina, i colori. §. Mehl mit Eiern, Etwas mit Wein anmachen, mescolare farina con uova, acconciare q. c. con vino. §. den Salat, die Speisen anmachen, acconciare, conciare l'insalata, le vivande.

4) den Wein, das Bier anmachen, fatturare, alterare il vino, la birra.

5) *Fam.* sich anmachen, *Per* sich einschmeicheln, sich an Einen drängen, V.

**Anmächtigen**, *v. a.* sich, impadronirsi, impossessarsi; it. arrogarsi q. c. a forza, contro il diritto, usurpare. §. sich einer Sache, od. eine Sache anmächtigen, prender possesso di q. c. §. er mächtigte sich meines Hauses [mein Haus] an, egli mi usurpò la casa.

**Anmahnen**, *v. a.* [zu Etwas ermahnen] esortare, ammonire. §. einen zum Guten, zum Gehorsam anmahnen, esortare, sollecitare alcuno al bene, all'obbedienza. §. zum Essen anmahnen, esortare, pressare, costringere a mangiare. §. seine Schuldner anmahnen, domandare il pagamento; incalzare, pressare, costringere i debitori al pagamento. It. V. ermahnen, mahnen.

2) *Per* erinnern, V.

**Anmahnung**, *f. plur.* en, esortazione; it. costrignimento. It. V. Ermahnung, Mahnung.

**Anmahnungsschreiben**, *gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Cancell.* monitoria, lettera monitoriale; it. compulsaria.

**Anmalen**, *v. a.* ein Bild an die Wand anmalen dipingere sul, al muro una figura.

2) eine Stube anmalen, [ausmalen] dipingere una stanza. §. sich das Gesicht anmalen, pingersi il volto, imbellettarsi.

3) eine Figur u. s. w. an die andere anmalen, dipingere una figura accanto un' altra.

**Anmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, *T. Mil.* (der Truppen) avvicinamento, venuta. §. die Feinde sind, der Feind ist im Anmarsch, i nemici s' avvicinano, avanzano.

**Anmarschiren**, *v. n. T. Mil.* gegen den Feind anmarschiren, avanzare al, marciare contro il nemico,

§. anmarschiert kommen, venir, avanzare marciando, in marcia.

**Anmaßen**, *v. a.* [sich Etwas] arrogarsi, usurpare; appropriarsi, impadronirsi ingiustamente. §. sich eine Würde anmaßen, attribuirsi, arrogarsi una dignità. §. sich ein Recht, eine Gewalt anmaßen, arrogarsi, usurpare un diritto, un potere. §. sich fremdes Gut, eine Erbschaft anmaßen, appropriarsi, impadronirsi dei beni altrui, d' una eredità. §. sich die Ehre des Sieges anmaßen, attribuirsi, ascriversi l' onore della vittoria. §. er, sie maßt sich zu viel an, egli, ella esce del dovere, si frammette dove non le tocca, è troppo arrogante.

**Anmaßend**, *part. att.* arrogante, presontuoso. §. ein anmaßender Mensch, uomo presontuoso, arrogante. §. ein anmaßendes Betragen, modo di procedere presontuoso, maniere presontuose; arroganza. §. auf eine anmaßende Art [anmaßend] sprechen, parlare arrogantemente, con arroganza, presontuosamente.

**Anmaßend**, *avv.* arrogantemente, con arroganza, presontuosamente. §. anmaßend urtheilen, giudicare presontuosamente, con presunzione. §. sich anmaßend benehmen, comportarsi, agire operare d'un modo arrogante, presontuoso, arrogantemente.

**Anmaßlich**, *agg.* [angemaßt] arrogato, usurpato; preteso. §. das anmaßliche Recht, il suo preteso diritto. 2) V. anmaßend, *agg. avv.*

**Anmaßlichkeit**, *f. senza plur.* V. Anmaßung.

**Anmaßung**, *f. plur.* **en**, (eines Rechtes u. s. w.) usurpazione, pretensione, appropriazione. §. das ist eine große Anmaßung von ihm, quest' è una grande arroganza di lui.

**Anmaßungsgeist**, *m.* **es**; *senza plur.* spirito, tendenza alla pretensione, all'appropriazione.

**Anmaßungsvoll**, *agg.* ed *avv.* pieno d'arroganza, di pretensione.

**Anmästen**, *v. a.* V. mästen.

**Anmauern**, *v. a.* congiungere murando, murare accanto.

§. *Fig.* die Reihen der Feinde standen wie angemauert, le file nemiche stavan sode come mura, ferme come rocche.

**Anmeckern**, *v. a.* belare inverso alcuno; it. osservarlo belando. §. die Ziege meckert ihre Jungen an, la capra bela incontro ai suoi piccini.

§. *Fig.* volgere ad alcuno il discorso con belante voce.

**Anmelden**, *v. a.* [Einem Etwas] notificare, annunziare q. c. ad uno, avvisarlo di q. c. §. Einen anmelden, passar l' ambasciata [che alcuno è là]. §. (zum Bedienten) haben Sie mich angemeldet? avete passata l' ambasciata? §. sich bei Einem anmelden lassen, far passar l' ambasciata. §. sich selbst, sich persönlich anmelden, entrar senza ambasciata, presentarsi in persona. §. sich um einen Dienst anmelden, [zu einem Dienste melden] presentarsi per ottenere un impiego, un servizio vacante.

**Anmeldung**, *f. plur.* **en**, avviso, annunzio. It. [eines Besuchs, Fremden] ambasciata, messaggio.

**Anmengen**, *v. a.* [ein wenig mengen] mescolare, frammischiare un poco.

**Anmerkebuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro di memorie, d'annotazioni.

**Anmerken**, *v. a.* notare, annotare. §. ein Wort, einen Tag, einen Vorfall anmerken, notare una parola, un giorno, un avvenimento.

§. *T. de' Curiali Per* aufzeichnen, annotare.

2) *Per* erkennen, accorgersi, avvedersi; osservare. §. Einem den Verdruß, die Freude, die Trunkenheit u. s. w. anmerken, accorgersi, avvedersi del fastidio, della gioja, della ubbriachezza ec. di alcuno. §. ich habe ihm schon lange seine Verlegenheit angemerkt, è già un bel pezzo, che mi sono accorto del suo imbarazzo. §. man merkt ihm seine niedere Herkunft, seinen vornehmen Stand an, egli fa scorgere la bassa condizione in cui è nato, egli sente dell' uomo di qualità.

3) *v. n.* hierbei muß ich anmerken, [bemerken] daß..., qui devo osservare, si osservi, però, che...

**Anmerkenswerth**, } *agg.* V. merkenswerth,
**Anmerkenswürdig**, } merkwürdig.

**Anmerker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* annotatore colui che nota q. c.

**Anmerkerinn**, *f. plur.* **en**, annotatrice, che fa annotazioni.

**Anmerklich**, *agg.* übl. V. merklich.

**Anmerkung**, *f. plur.* **en**, nota, annotazione, osservazione. §. Anmerkungen zu einem Werke machen, fare annotazioni, note. It. osservazioni ad un' opera. §. sie macht über alles ihre Anmerkungen, dappertutto va facendo osservazioni, va mettendo le sue postille. 2) *Per* Wahrnehmung, V.

**Anmerkungswerth**, } *agg.* ed *avv.* V. mer-
**Anmerkungswürdig**, } kenswerth, merkwürdig.

**Anmessen**, *v. a. irreg.* [Einem ein Kleid, ein Paar Schuhe, Stiefeln] prendere la misura ad uno d' un abito, d' un pajo di scarpe, di stivali.

§. *Fig. Modo basso*, Einem einen Buckel voll Schläge anmessen, dar ad uno un carico di legnate, dargli una buona stregghiatura.

2) *Fig. Per* anpassen, conformare, adattare, proporzionare.

**Anmieneln**, *v. a. Fam.* [Einen] guardare, rimirare alcuno con volto gioviale, allegro, ilare.

**Anmischen**, *v. a.* V. anmengen. It. *Per* vermischen, V.

**Anmurren**, *v. a.* [Einen] borbottare, brontolare all' incontro.

**Anmuth**, *f. senza plur.* [einer Gegend) amenità, attrattiva. §. die Anmuth des Lebens, piacevolezza, giocondità della vita. §. die Anmuth einer Rede, bel garbo, vaghezza, grazia d'un discorso. §. ein Mädchen voll Anmuth, una giovine adorna di grazie, di avvenenze, di vezzi. §. sie tanzt, spricht mit vieler Anmuth, ella balla, favella con molta grazia, leggiadria, di bel garbo. §. sie bewegt sich mit vieler Anmuth, ella ha un vago portamento, i suoi gesti son graziosi, hanno molta grazia. §. in diesem Gemälde herrscht viel Anmuth, in questa pittura vi regna una vaghezza, una amenità che alletta.

**Anmuthen**, *v. a.* V. zumuthen, ansinnen.

**Anmuthig**, *agg.* leggiadro, vago, vezzoso, ameno, soave, grato. §. ein anmuthiges Mädchen, giovane graziosa, leggiadra, vezzosa. §. eine anmuthige Gegend, Aussicht, contrada, veduta amena, deliziosa, ridente. §. eine anmuthige Melodie, melodia soave, grata. §. ein anmuthiges Lächeln, sorriso ameno, dolce, grazioso, vago.

**Anmuthig**, *avv.* [mit, voll Anmuth] graziosamente, con grazia, con garbo, leggiadramente, vagamente, con amenità, soavemente.

**Anmuthigkeit**, *f. senza. plur.* übl. Anmuth, V.

**Anmuthlos**, *agg.* senza grazia, senza leggiadria, disameno, disavvenente.

**Anmuthreich**, *agg.* colmo, ripieno, ricco di vezzi, di grazia, graziosissimo.

**Anmuthsvoll**, *agg.* colmo di grazia, graziosissimo, colmo di leggiadria. §. ein anmuthsvolles Mädchen, fanciulla cascante di vezzi, vaghissima. §. ein anmuthsvoller Tanz, eine anmuthsvolle Bewegung, ballo graziosissimo, portamento leggiadrissimo, grazioso.

**Anmuthung**, *f. plur.* **en**, übl. Zumuthung, V.

**Annadeln**, *v. a.* [anstecken] appuntare cogli spilli.

**Annageln**, *v. a.* inchiodare, attaccare con chiodi. §. *Fig.* wie angenagelt sitzen, stehen bleiben, stare come inchiodato su d' una sedia, restare immobile come una statua.

**Annagen**, *v. a.* (einen Knochen) rosecchiare, cominciare a rosecchiare.

**Annahen**, *v. n.* V. sich nahen, nähern.

**Annähen**, *v. a.* (ein Stück Zeug an ein anderes) cucire insieme, attaccare cucendo. §. Knöpfe an einen Rock annähen, attaccare bottoni ad un abito.

§. *T. di Mar.* einen Block annähen, attaccare una carrucola.

**Annähern**, *v. a.* avvicinare, approssimare, accostare. §. den Tisch an die Wand annähern, accostare, avvicinare il tavolino alla parete.

2) sich annähern, avvicinarsi, approssimarsi, accostarsi. 3) *v. n.* V. nahen, sich nähern.

**Annähernd**, *part. att. T. de' Mat.* die annähernde Berechnung, il calcolo approssimativo.

**Annäherung**, *f. plur.* **en**, avvicinamento, approssimamento, accostamento.

§. *Fig.* obgleich sie mehrere Monate zusammen lebten, so fand doch keine Annäherung zwischen Beiden, Statt quantunque vivessero già da parecchi mesi ambedue insieme, restarono tuttavia lontani l'un dall'altro, i loro cuori restarono freddi, non sentirono alcuna inclinazione, simpatia.

2) *T. de' Mat.* approssimazione.

**Annäherungsgraben**, *m. gen.* **s**; *plur.* **gräben**, *T. Mil.* approccio.

**Annäherungskraft**, *f. plur.* **kräfte**, [Strebekraft]. *T. de' Fis.* forza centripeta.

**Annahme**, *f. plur. inusit.* accettamento, accettazione, l'accettare. §. die Annahme eines Briefes, eines Geschenkes, accettamento, accettazione d' una lettera, d' un dono. §. (eines Wechsels) accettazione. §. (einer Bürgschaft) accettazione. §. die Annahme einer Meinung, adottazione, approvazione d'una opinione. §. die Annahme an Kindesstatt, adozione. §. (eines Bedienten) il prendere al servizio, ammissione.

**Annalen**, *n. plur.* [Jahrbücher] annali.

**Annalist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, [Jahrbuchschreiber] annalista.

**Annässen**, *v. a.* [anfeuchten] umettare, ammollare, innaffiare.

**Annaten**, *f. plur. T. Eccles.* le annate.

**Annebst**, *avv.* übl. nebst, V.

**Annehmbar**, *agg.* V. annehmlich.

**Annehmen**, *v. a. irreg.* accettare, prendere, ricevere. §. ein Geschenk, eine Gabe annehmen, accettare un dono, regalo. §. eine Bittschrift annehmen, prendere, accettare una supplica. §. einen Wechsel annehmen, accettare una cambiale. §. eine Erbschaft annehmen, adire ad una eredità. §. eine Erbschaft nicht annehmen, rinunziare ad una eredità. §. Besuche annehmen, accettare visite. §. sie nimmt Besuche an, ella ammette, accetta delle visite. §. die Frau Gräfinn nimmt heute keine Besuche an, la signora contessa oggi non riceve. §. es annehmen wie es kommt, pigliare il mondo com' e' viene. §. mein Magen will nichts mehr annehmen, il mio stomaco non comporta più cibi, ha un certo contraggenio a' cibi.

§. *T. de' Cacc.* die Hunde annehmen, attaccare i cani. §. der Hund nimmt die Fährte an, il cane trova la traccia e squittisce, è sulle fartte. §. die Sau nimmt den Jäger, die Hunde an, il cinghiale fa fronte al cacciatore, ai cani; si difende.

2) *Per* übernehmen, accettare, prendere; incaricarsi [di]. §. ein Amt, eine Vormundschaft annehmen, accettare una carica, una tutela. §. Einen Auftrag annehmen, prendere l' incarico, incaricarsi d'una incombenza. §. der Advokat hat meinen Prozeß angenommen, l'avvocato si è incaricato del mio processo. §. der Schmied hat die Arbeit angenommen, il fabbro ha preso questo lavoro, vuol farlo.

3) einen Knaben, ein Mädchen an Kindesstatt annehmen, adottare un ragazzo, una fanciulla. §. einen Bedienten annehmen, prendere alcuno al suo servizio. §. einen Lehrer annehmen, prendere, prendersi un maestro. §. Einen Sachwalter, Arzt annehmen, scegliere, prendere un curatore, un medico.

4) *Per* sich verbinden, [mit Etwas] *p. e.* Blei nimmt die Vergoldung leicht an, il piombo è facile a dorarsi, prende facilmente la doratura. §. Wachs nimmt alle möglichen Formen an, alla cera si può dare ogni forma, la cera è atta a ricevere ogni forma. §. die Farbe annehmen, prendere il colore. It. imbeversene. §. dieses Tuch will die Farbe nicht annehmen, questo panno non vuol prendere il colore.

§. *T. degli Stamp.* diese Schriften nehmen die Farbe gut an, a questi caratteri l' inchiostro s' attacca bene, questi tipi fan buona presa.

5) *Per* sich gefallen, gelten lassen, accettare, ammettere, dar ascolto [a] appagarsi, contentarsi [di]. §. eine Bedingung annehmen, accettare una condizione, esserne contento. §. einen Vorschlag, ein Anerbieten annehmen, accettare una proposizione, una offerta. §. guten Rath annehmen, dar ascolto ad un consiglio, seguirlo. §. eine Entschuldigung annehmen, appagarsi d' una scusa, farle aver luogo. §. nach langer Berathschlagung ist die Sache angenommen worden, dopo un lungo consulto la cosa venne approvata, ammessa. §. gerichtlich annehmen und bestätigen, ratificare, dichiarare valido.

6) *Per* für wahr erkennen, für wahr gelten lassen, ammettere, supporre. §. die Physiker nehmen als Grundsatz an, daß..., i fisici ammettono, hanno per principio che... §. Etwas für ausgemacht, wahr, gewiß, bekannt annehmen, supporre q. c. come decisa, vera, certa, nota. §. ich will es für geschehen annehmen, la riguarderò come fosse già accaduta, fatta, come se l' avessi ricevuta. §. wir wollen annehmen, [angenommen] daß..., supponiamo che, vogliamo supporre che..., supposto che... §. ein angenommener Satz, supposto, supposizione.

7) *Per* sich zu eigen machen, adottare, abbracciare approvare, prendere, appropriarsi. §. Eines Meinung, Grundsätze annehmen, adottare, approvare l'opinione, i principj altrui. §. eine Religion annehmen, abbracciare una religione. §. dieses Wort ist durch den Gebrauch angenommen worden, questa parola è stata riconosciuta dall' uso, l' uso ha introdotto questa parola. §. den Herzogs-, Fürstentitel u. s. w. annehmen, prendere il ti-

tolo di duca, di principe ec. §. eine Gewohnheit annehmen, prendere un abito; avvezzarsi a q. c. §. andere Sitten annehmen, prendere altri costumi; cangiar maniera. §. eine große Ernsthaftigkeit annehmen, prendere un aspetto grave, star sul grave, in contegno. §. eine fröhliche Miene annehmen, prendere, fare un viso giocondo, giulivo, ilare. §. ein angenommener Ernst, eine angenommene Lustigkeit, una serietà simulata, una allegria, forzata, simulata.

8) sich einer Sache annehmen, interessarsi [per] d'una cosa; impegnarsi per q. c. §. er hat sich der aufrührerischen Partei angenommen, ha abbracciato il partito dei ribelli, si è dato al partito rivoluzionario. §. er nimmt sich seiner Berufsgeschäfte mit vielem Eifer an, egli adempie, soddisfa con molto zelo a, prende a cuore i doveri del proprio stato, della sua carica. §. sich einer Person annehmen, interessarsi per alcuno, mettersi a proteggere uno, sostenerlo; it. intercedere per alcuno. §. sie nahm sich der Verlassenen an, ella s'interessò per, si mise, si dette ad ajutare quella povera derelitta, sventurata. §. sich einer Rede annehmen, attribuire un discorso a sè stesso, credere che uno alluda a sè, parli di sè.

**Annehmenswerth,** } *agg.* ed *avv.* accettabile,
**Annehmenswürdig,** } degno d'essere accettato, accolto, ammesso.

**Annehmer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Wechsels) accettatore, accettante.

**Annehmlich,** *agg.* [annehmbar] accettabile, accettevole; ammissibile. §. ein annehmlicher Vorschlag, una proposizione accettabile, di cui uno può esser contento. §. gute, annehmliche Waare, mercanzie buone, che si possono accettare. §. meine Beweise sind für annehmlich erklärt worden, le mie prove sono state dichiarate ammissibili.

2) *Per* angenehm, V.

**Annehmlichkeit,** *f. plur.* en, qualità di ciò che è accettabile; ammissibile. §. die Annehmlichkeit dieses Vorschlags leuchtet ein, questa proposizione è evidentemente avvantaggiosa.

2) piacevolezza, aggradevolezza, amenità. §. ein Garten hinter dem Hause ist eine große Annehmlichkeit, è cosa molto piacevole, aggradevole d'aver un giardino dietro alla casa.

**Annehmungswerth,** } *agg.* ed *avv.* besser an-
**Annehmungswürdig,** } nehmenswerth, annehmenswürdig, V.

**Anneigen,** *v. a.* inclinare, piegare verso q. c. §. sich an Einen anneigen, V. Hinneigen.

It. *T. de' Mat.* sich anneigende Linien, linee convergenti.

**Anneigung,** *f. plur.* en, V. Hinneigung.

**Annesteln,** *v. a.* attaccare con fermagli, con stringhe.

**Annetzen,** *v. a.* V. benetzen.

**Annicken,** *v. a.* [Einen] salutare alcuno facendo cenno col capo.

**Annieten,** *v. a.* attaccare con chiodi ribaditi.

**Annisten,** *v. a.* [sein Nest an Etwas bauen] fare il suo nido contro q. c. §. die Schwalben nisten an den Häusern an, le rondini fanno, costruiscono il loro nido nei muri delle case.

**Annoch,** *avv.* V. noch.

**Annulliren,** *v. a.* [vernichten, umstoßen] annullare, annientare. It. dichiarar nullo.

**Anölen,** *v. a.* (Papier) oliare, inoliare, ungere d'olio.

**Anomalie,** *f. plur.* n, *Voce greca* [Unregelmäßigkeit] anomalia, irregolarità.

**Anomalisch,** *agg.* [unregelmäßig] anomalo, irregolare.

**Anomie,** *f. plur. inusit. T. de' Nat.* anomia.

**Anonym,** } *agg. grec.* [ungenannt, namen-
**Anonymisch,** } los] anonimo.

**Anonymus,** *m. indecl. Voce greca* [Ungenannter] anonimo.

**Anordnen,** *v. a.* [befehlen, festsetzen] ordinare, disporre, stabilire. §. er hat es so in seinem letzten Willen angeordnet, così ha ordinato, disposto nella sua ultima volontà.

2) *Per* in Ordnung bringen, preordinare, ordinare, assettare, metter, porre in ordine, disporre. §. ein Gastmahl, ein Fest anordnen, preordinare, disporre un convivio, una festa, farne le disposizioni. §. eine Schlittenfahrt anordnen, disporre, ordinare una gita in islitta. §. Alles in seinem Hause wohl anordnen, disporre, porre tutto ben in ordine, in sesto la sua casa. §. die Figuren in einem Gemählde gut anordnen, ordinare, disporre bene, con gusto le figure d'un quadro. §. die Theile eines Gedichtes, einer Rede anordnen, distribuire, costruire ben le parti d'un poema, di una orazione.

**Anordner,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordinatore, disponitore; it. compilatore, epitomatore.

**Anordnerinn,** *f. plur.* en, ordinatrice, disponitrice; it. compilatrice.

**Anordnung,** *f. plur.* en, [Befehl] ordine, disposizione, disponimento.

2) *Per* Einrichtung, disposizione, regolamento, ordinanza.

**Anpacken,** *v. a.* afferrare, acchiappare con forza, dar di piglio. §. Einen am Arme, bei der Gurgel anpacken, afferrare uno per il braccio, per la gola. §. [mit den Klauen] abbrancare, ghermire colle branche, con gli artigli. §. (mit der Schnauze, den Zähnen) accessare; addentare.

§. *T. de' Cacc.* diese Dogge mag nicht mehr anpacken, questo dogo non va più addosso, non addenta più.

**Anpappen,** *v. a.* V. ankleistern.

**Anpassen,** *v. a.* adattare, render conforme, aggiustare. §. die Worte den Gedanken anpassen, adattare le parole a' pensieri. §. diese Grundsätze kann ich meiner Denkungsart nicht anpassen, non posso accordare questi principj col mio modo di pensare.

2) *Per* anproben, V.

**Anpassend,** *agg.* ed *avv.* adattato, conforme. §. ein gut anpassendes Kleid, un abito bene adattato, ben fatto, che s'adatti al corpo. §. ein dem Gegenstand anpassender Ausdruck, espressione, voce conforme, propria, adattata alla circostanza.

**Anpassung,** *f. plur.* en, aggiustamento, adattamento. It. accomodamento.

**Anpaßlich,** *agg.* ed *avv.* adattato, conforme; it. V. anpassend.

**Anpatschen,** *v. n.* im Kothe anpatschen, angepatscht kommen, *Fam.* venir guazzando nel fango.

**Anpeitschen,** *v. a.* [die Pferde] dar una frustata a' cavalli frustarli [per farli correre].

**Anpfählen,** *v. a.* (die Weinstöcke) palare; attaccare a' pali.

2) Einen Verbrecher anpfählen, impalare un malfattore.

3) die Erde anpfählen, sostenere la terra con pali, con palafitte.

**Anpfeifen,** *v. a. irreg.* einen Vorübergehenden anpfeifen, damit er stehen bleibe, fischiare ad uno per arrestarlo, fermarlo.

2) *Per* auspfeifen, V.

**Anpflanzen,** *v. a.* piantare.

2) ein Feld mit Klee u. s. w. anpflanzen, seminare un campo di trifoglio e simili.

**Anpflanzer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piantatore. It. colono.

**Anpflanzung,** *f. plur.* en, piantagione.

**Anpflöcken,** *v. a. T. de' Calz.* [die Absätze] incavigliare.

2) die Leinwand anpflöcken, attaccare la tela con piuoli.

**Anpflügen,** *v. a.* eine Furche an die andere anpflügen, far un solco appresso un altro, arando.

2) ein Stück Land an seinen Acker anpflügen, congiungere un pezzo di terreno al suo, arando.

3) *v. n. Per* anfangen zu pflügen, cominciare ad arare.

4) an einen Stein, eine Baumwurzel anpflügen, urtare, dar contro ad una pietra, ad una radice coll'aratro.

**Anpfropfen,** *v. a.* (ein Reis) innestare.

2) den Magen sich anpfropfen, *Fam.* impinzarsi, empiersi fino alla gola.

**Anpichen,** *v. a.* attaccare, appiccare con pece.

**Anpicken,** *v. a.* (von Vögeln) beccare, beccolare.

2) einen Stein anpicken, scarpellare pietre con piccone.

**Anpinseln,** *v. a.* V. anschmieren.

**Anpissen,** *v. a.* pisciare, urinare addosso [al muro, ad un albero ec.].

**Anplappern,** *v. a.* [das Plappern an Jemand richten] dirigere chiacchiere, ciarle, ciaramelle ad alcuno. §. er plapperte ihn an, egli gli diresse delle ciarle ec.

**Anplärren,** *v. a.* [Einen] *Fam.* gracchiare, gridare, alzar la voce contro alcuno. It. (von Kindern) piangere urlando.

**Anplatschen,** *v. n. Fam.* [mit einem Platsch an Etwas fallen] cadere con uno scroscio, strepito sordo su q. c.

**Anplätschern,** *v. n.* [mit plätscherndem Geräusch anstoßen] urtare con gorgogliante susurro contro q. c. §. das sanft bewegte Wasser plätscherte an den Kahn an, l'acqua dolcemente scossa frangevasi con gorgoglio contro la navicella. §. der Regen plätscherte an die Fenster an, la pioggia batteva con susurro contro le finestre.

**Anplätzen,** *v. a.* V. anlaschen.

**Anplaudern,** *v. a.* [sein Plaudern an Jemand richten] dirigere il suo cicalare ad alcuno. §. er plauderte ihn an, ei gl'indirizzò le sue chiacchiere, il suo cicalare.

**Anplumpen,** *v. n.* [an Etwas] *Fam.* dar contro, cascare, piombare come un capassone, come un sacco di paglia.

**Anpochen,** *v. n.* [an die Thür] picchiare, bussare alla porta.

**Anpoltern,** *v. n.* [an die Thür] picchiare fortemente, tempestare alla porta.

2) angepoltert kommen, avvicinarsi facendo strepito, fracasso.

**Anposaunen,** *v. a.* [vermittelst der Posaune bekannt machen] annunziare a suon di tromba. §. *Fig.* annunziare q. c. con infiniti, immensi encomj. §. man hat das Buch in allen Zeitungen anposaunt, questo libro venne altamente encomiato in tutti i fogli.

2) *v. n.* anposaunt kommen, avvicinarsi a suon di tromba.

**Anprägen,** *v. a. P. e.* einer Waare den Stempel anprägen, mettere il bollo, bollare una merce.

§. *Fig.* improntare, dare l'impronta, un contrassegno.

**Anprall,** *m. gen.* es; *senza plur.* urto, cozzo, scontro.

**Anprallen,** *v. a.* dar contro; balzare, urtare, percuotere contro [un muro ec.]. §. hier prallt die Sonne an, il sole vi batte, vi sferza.

§. *Fig.* er ist angeprallt, è capitato male, si è scattato; vi fece mala riuscita.

**Anpredigen,** *v. a.* [die Predigt an Jemand richten] dirigere un'aringa, una predica a qualcheduno. §. seine Zuhörer anpredigen, predicare all'udienza, agli uditori. It. *Fig.* consigliare in tuono autorevole; it. in tuono di predica.

**Anpreisen,** *v. a. irreg.* [Einem Etwas] encomiare, commendare, vantare q. c. ad uno. §. seine Verdienste anpreisen, vanagloriarsi; esaltare i suoi meriti.

**Anpreislich,** *agg.* ed *avv.* commendevole, encomiabile.

**Anpreisung,** *f. plur.* en, esaltazione, commendazione.

**Anprellen,** *v. a.* far balzare, ribalzare.

**Anpressen,** *v. a.* premere, serrare contro. §. Etwas fest anpressen, stringere, premere con forza.

**Anproben,** } *v. a.* [ein Kleid u. dgl.] prova-
**Anprobiren,** } re, provarsi indosso un vestito.

**Anpudern,** *v. a.* aspergere, cospergere di polvere, polverizzare. §. die Locken anpudern, spolverizzare i ricci.

**Anpunkten,** *v. a.* [mit einem Punkte bemerken] annotare con punto. §. eine Stelle in einem Buche anpunkten, marcare, annotare un passaggio in un libro con un punto.

**Anputz,** *m. gen.* es, *plur. inusit.* assetto, ornamenti, acconciamento. §. sie braucht zwei volle Stunden zu ihrem Anputze, ella impiega due ore intere per adornarsi, acconciarsi.

**Anputzen,** *v. a.* [Einen] assettare, metter in assetto, acconciare. §. sich anputzen, adornarsi, acconciarsi, mettersi in assetto. §. sich festlich anputzen, vestirsi, ornarsi, mettersi in gala.

**Anquerlen,** *v. a.* [durch Querlen an Etwas mischen] mescolare, incorporare per mezzo del frullino. §. ein Ei an die Milch anquerlen, frullare un uovo nel latte.

**Anquicken,** *v. a.* V. verquicken.

**Anquickung,** *f. plur.* en, V. Verquickung.

**Anracken,** *v. a. T. di Mar.* [die Segelstangen] metter le trozze alle antenne.

**Anranken,** *v. a.* [Bohnen u. dgl. an Pfähle] attaccare a' pali i viticci de' fagiuoli, i tralci di vite ec. §. sich anranken, aggrapparsi, attaccarsi, avviticchiarsi inanellandosi.

**Anrasseln,** *v. n.* angerasselt kommen, *p. e.* der Wagen kam angerasselt, la carrozza venne facendo gran fracasso.

**Anrath**, *m. gen.* es; *senza plur.* consiglio. §. es ist auf meinen Anrath geschehen, è successo dietro mio consiglio.

**Anrathen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] consigliare q. c. ad uno, dargli un consiglio.

**Anrathen**, *n. gen.* s; *senza plur.* } [Rath] il
**Anrathung**, *f. plur.* en, } consigliare, il dar consiglio; it. consiglio. §. auf Anrathen seiner Freunde, per, seguendo il consiglio de' suoi amici.

**Anrauchen**, *v. a.* (ein Stück Glas) affumicare, annerire con fumo. §. ein Gemählde anrauchen, suffumicare una pittura [per darle un' apparenza vetusta].

2) Einen anrauchen, soffiare fumo [di tabacco] verso alcuno.

3) eine Pfeife Taback anrauchen, accendere la pipa. §. eine neue Pfeife anrauchen, servirsi per la prima volta d'una pipa, fumarla per la prima volta.

**Anräuchern**, *v. a.* profumare; suffumicare; it. affumicare. §. den Altar, den Priester anräuchern, incensare l'altare, il sacerdote. §. Schinken, Würste anräuchern, affumicare un poco presciutti, salami.

**Anräucherung**, *f. plur.* en, profumamento, suffumigazione. §. (des Altars) incensamento, incensazione.

**Anrauschen**, *v. n. P. e.* die Wogen rauschten an das Schiff an, le onde frementi, rombanti, si frangevano contro il vascello.

**Anrechnen**, *v. a*, (eine Summe, Waare) mettere, porre in conto. §. wie hoch haben Sie es angerechnet, quanto me l'avete messo [a conto]? §. er läßt immer anrechnen, und bezahlt nie, fa mettere sempre a conto e non paga mai.

§. *Fig. Per* zuschreiben, attribuire, ascrivere; imputare. §. ich will es seiner Dummheit anrechnen, io voglio attribuire, ascrivere questo alla sua sciocchezza. §. er rechnete mir diesen Dienst hoch an, egli apprezzò, valutò molto il servizio che gli feci. §. das müssen Sie mir so hoch nicht anrechnen, non bisogna prendermelo tanto a male, non deve farmene un delitto. §. Einem Etwas als ein Verbrechen anrechnen, imputare q. c. a delitto ad uno.

**Anrede**, *f. plur.* n, aringa, discorso; apostrofe; parlata. §. eine öffentliche, feierliche Anrede, un'aringa pubblica, solenne. §. eine Anrede an das Volk, an den Fürsten halten, apostrofare il popolo, il principe, tener loro un' aringa.

§. *T. de' Rett.* apostrofe. §. die Anrede halten, tenere l'aringa, il discorso. §. eine trotzige Anrede, brusca, ruvida accoglienza.

**Anredefall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, *T. dei Gram.* quinto caso, vocativo.

**Anreden**, *v. a.* [Einen] indirizzare la parola ad uno, abbordarlo; apostrofare uno. §. das Volk, seinen Fürsten anreden, apostrofare il popolo, il suo principe, tener loro un' aringa. §. Einen hart anreden, accogliere uno aspramente, con le brusche. It. parlargli con severità, acerbamente.

2) Einem Etwas anreden, [anschwatzen] persuadere, indurre qualcuno a comprare q. c. con belle parole.

**Anrege**, *f. senza. plur.* ubl. V. Anregung.

**Anregen**, *v. a.* [in Bewegung setzen] muovere, commuovere; it. suscitare. §. das Wild anregen, V. auftreiben. §. sanfte, heftige Empfindungen in der Seele anregen, suscitare, destare sentimenti di dolcezza, di violenza nell'animo.

2) Einen zu Etwas anregen, incitare, eccitare, stimolare, animare uno a q. c.

3) eine Sache anregen, [berühren] toccare q. c. di passaggio, farne leggera menzione.

§. *T. di Cancell.* angeregter Maßen, della maniera summentovata.

**Anregnen**, *v. n. imp.* piovere, cader [la pioggia] contro. §. es regnet an die Fenster an, la pioggia cade contro la finestra.

**Anregung**, *f. plur.* en, muovimento, commozione. It. impulso, incitamento, instigazione. §. Etwas in Anregung bringen, far menzione, commemorazione di q. c.

**Anreiben**, *v. a. irreg.* [Farben] cominciare a macinare i colori. §. eine Farbe mit Oel anreiben, intridere, stemperare un colore con l'olio.

2) den Puls mit Balsam anreiben, fregare il polso con balsamo.

3) sich rothe Wangen anreiben, stropicciarsi le guance per farle rosse.

§. *Fig. Fam.* Einem Eins anreiben, fare un tiro ad alcuno. §. Einen bei Andern anreiben, denigrare, mettere uno in cattivo lume presso di alcuno.

**Anreibung**, *f. plur.* en, macinamento. It. fregamento, fregagione, stropicciamento.

**Anreichern**, *v. a. T. de' Gett.* [geringhaltige Erze, u. s. w.] arricchire, aumentare il valore de' metalli col rifonderli.

**Anreifen**, *v. n.* cominciare a maturare.

§. *Fig.* meine Kinder reifen nun an, i miei figli crescono, divengono assennati, giudiziosi.

**Anreihen**, *v. a.* (aufreihen, Perlen u. dgl.) infilzare, infilare. §. sich an das Gefolge anreihen, mettersi al seguito, farsi del seguito.

§. *Fig.* an diesen Satz lassen sich eine Menge Folgerungen anreihen, a questa proposizione si possono fare molti corollarj; da questa proposizione si possono trarre molte conseguenze, conghietture.

2) *T. delle Cucitr.* einen Aermel anreihen, imbastire una manica. §. dieser Rock ist nicht genäht, sondern nur angereiht, questo abito non è cucito, ma solamente imbastito.

§. *T. di Mar.* die Leisegel anreihen, attaccare i coltellacci all'antenna.

**Anreißen**, *v. a. irreg.* metter mano, cominciare a far uso [di q. c.]. §. ein Stück Tuch anreißen, metter mano ad una pezza di panno. §. einen Holzhaufen anreißen, metter mano ad una catasta, principiare a servirsene. §. eine Geldsumme anreißen, metter mano ad una somma, cominciare a spenderla.

§. *T. de' Bosc.* Bäume anreißen, segnare, contrassegnare, marcare alberi.

**Anreiten**, *v. a. irreg.* [ein Pferd] *T. de'Cavall.* cominciare a scozzonare un cavallo, cavalcarlo la prima volta.

2) Einen anreiten, (um ihn zu berauben) assaltar uno a cavallo.

3) *v. n.* anreiten, e angeritten kommen, venire a cavallo, cavalcando.

4) bei Einem anreiten, fermarsi [a cavallo] alla casa di uno; it. smontare, scendere da uno.

5) an Etwas anreiten, urtare, dar contro q. c. andando a cavallo. §. *Fig. Modo basso*, übel anreiten, capitar male, averne la peggio.

**Anreiz**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Antrieb.

**Anreizen**, *v. a.* [antreiben] invogliare, incitare, instigare, stuzzicare.

**Anreizung**, *f. plur.* en, l'invogliare, incitamento, instigazione, eccitamento; incentivo.

**Anrennen**, *v. a. irreg.* V. anfallen, angreifen. It. von Bettlern angerannt werden, essere importunato, assediato da' pitocchi.

2) *v. n.* an die Wand, an einen Baum anrennen, urtare, dar contro, dar di cozzo al muro, ad un albero. §. *Fig.* übel anrennen, capitar male, capitare in cattive mani, far mala riuscita.

3) anrennen, e angerannt kommen, venir correndo.

**Anrichte**, *f. plur.* n, V. Anrichttisch.

**Anrichten**, *v. a.* (die Speisen) portare in tavola, servire. §. ein Gastmahl anrichten, fare i preparativi per un banchetto, prenderne le debite disposizioni, misure. §. die Suppe anrichten, minestrare; metter la minestra nella terrina. §. für Einen anrichten, imbandire, preparar la tavola per uno.

2) *Per* verursachen, fare, cagionare; commettere. §. einen großen Lärm anrichten, fare, cagionare un gran rumore, chiasso. §. ein schreckliches Blutbad unter den Feinden anrichten, far un terribile macello, una terribile strage de' nemici. §. Händel anrichten, metter discordie, destar contese, risse. §. Unheil anrichten, commetter male, dare occasione di scandalo, di male. §. da hast du Etwas [was] Schönes angerichtet! hai fatto là una bella cosa, minchioneria!

**Anrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che prepara, dispone.

**Anrichtkunst**, *f. senza plur.* l'arte di preparare, di disporre una tavola.

**Anrichtlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cucchiarone.

**Anrichtstube**, *f. plur.* n, dispensa.

**Anrichttisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, credenza, credenziera.

**Anrichtung**, *f. plur.* en, (der Speisen) il portare in tavola, il servire. §. (eines Gastmahles) preparazione, i preparativi.

**Anriechen**, *v. a. irreg.* (eine Blume) odorare. It. V. beriechen.

2) man riecht es dir an, daß du Tabak geraucht hast, si sente che tu hai fumato.

3) dieser Wein riecht Einen sehr gut an, l'odor di questo vino alletta, invita uno.

**Anringeln**, *v. a.* [Etwas] attaccare, fermare con anelli.

**Anringen**, *v. a. irreg.* V. anringeln.

2) *Per* ankämpfen, combattere, lottare contro q. c.

**Anritt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* avvicinamento a cavallo.

**Anritzen**, *v. a.* (einen Baum) scortecciare superficialmente; scalfire la corteccia.

**Anritzung**, *f. plur.* en, [eines Baumes] scalfitura superficiale.

**Anrollen**, *v. a.* [Etwas an die Wand] accostare [q. c. al muro] rotolando.

2) *T. de' Cacc.* die Hunde rollen das Wild an, i cani abbajano il selvaggiume senza perseguirlo.

3) *v. n.* anrollen, e angerollt kommen, avvicinarsi, accostarsi rotolando. §. *Poet.* der anrollende Donner, il tuono che s'avvicina romoreggiante.

**Anrosten**, *v. n. P. e.* dieser Ring ist an die Stange angerostet, l'anello si è irrugginito alla stanghetta.

2) cominciare a irrugginire.

**Anrötheln**, *v. a.* marcare, segnare con lapis.

**Anröthen**, *v. a.* sich anröthen, mettersi il belletto, il rossetto.

**Anrüchtig**, *agg. T. de' Leg.* infamato, di cattiva riputazione.

**Anrucken**, } *v. a.* accostare, avvicinare. §. rücke
**Anrücken**, } den Tisch an die Wand an, accosta il tavolino più vicino al muro.

2) *v. n.* der Feind rückt an, il nemico s'avanza. §. rücken Sie näher zu mir an, [heran] mi s'accosti, mi s'avvicini di più. §. kaum ward er mich gewahr, so kam er auch schon mit einer Bitte angerückt, appena mi vide, se ne venne già con una preghiera.

**Anrücken**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des Feindes) l'avanzarsi, l'avvicinarsi.

**Anrückung**, *f. plur.* en, accostamento, avvicinamento.

**Anrudern**, *v. n.* angerudert kommen, venir remando, a forza di remi. §. mit dem Kahne an das Land anrudern, accostarsi a terra remando.

§. *T. di Mar.* angerudert! cala remo avanti!

2) an Etwas anrudern, urtare, dar contro [con la barchetta ec.] remando.

**Anruf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Leg.* [Appellation] appello, appellazione.

**Anrufen**, *v. a. irreg.* [Einen] chiamare uno, gridare ad uno. §. die Wache rief die Vorübergehenden an, la sentinella gridò a' passaggieri: chi viva?

§. *T. di Mar.* ein Schiff anrufen, chiamare a parlamento un vascello. §. *Fig.* Einen um Hülfe anrufen, gridare ajuto, chiamare uno in ajuto. §. Gott um Beistand anrufen, invocare Dio in suo ajuto, implorare l'assistenza di Dio. §. die Heiligen anrufen, invocare i santi. §. Einen zum Zeugen anrufen, prendere uno in testimonio.

§. *T. de' Leg.* ein höheres Gericht anrufen, (appelliren) appellare, appellarsi.

**Anrufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Appellant.

**Anrufung**, *f. senza plur.* il chiamare; it. invocazione. §. (eines höheren Gerichts) appellazione.

**Anrufungsgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunal d'appello.

**Anrufungsrath**, *gen.* es; *plur.* räthe, consiglier d'appello, membro del tribunal d'appello.

**Anrufungsrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice d'appello.

**Anrufungsschrift**, *f. plur.* en, supplica appellativa.

**Anrühmen**, *v. a.* [anpreisen] encomiare, vantare, commendare. §. man hat mir diesen Menschen angerühmt, mi hanno fatto grandi elogi di quest'uomo. §. dieses Buch ist in den öffentlichen Blättern angerühmt worden, questo libro è stato molto encomiato, raccomandato ne' fogli pubblici.

**Anrühmung**, *f. plur.* en, [Anpreisung] encomio, elogio; commendazione.

**Anrühren**, *v. a.* toccare. §. du kannst dies besehen, aber rühre es nicht an, guardarlo puoi, ma non lo toccare.

§. *Fig.* V. angreifen, antasten.

2) Mehl mit Milch, eine Suppe mit Eiern anrühren, rimescolare farina con latte, sbattere uova nella minestra. §. Mörtel, Gips anrühren, stemperare la calcina, il gesso.

**Anrührung**, *f. plur.* **en**, toccamento, tocco, il toccare.

**Ans**, *prep.* [contrazione di an e das] *p. e.* ans Fenster treten, farsi, affacciarsi alla finestra. §. es geht ans Leben, ne va la vita. §. ans Licht kommen, venire alla luce.

**Ansäbeln**, *v. a. Fam.* tagliar goffamente, con mal garbo; it. tagliar a grossi pezzi.

**Ansäen**, *v. a.* (einen Acker) incominciare a seminare: seminare.

**Ansäung**, *f. plur.* **en**, l'incominciare a seminare: il seminare.

**Ansage**, *f. plur.* **n**, notificazione, avviso. §. eine gerichtliche Ansage, intimazione. §. die Ansage bei einem Reichstage, proposizione, soggetto dato in deliberazione alla dieta.

**Ansagen**, *v. a.* [anzeigen] notificare, avvisare, annunziare, dare avviso. §. sich bei Einem ansagen [anmelden] lassen, far passar l'ambasciata. §. gerichtlich ansagen, intimare. §. eine Kirchenversammlung, einen Reichstag ansagen, convocare un concilio, una dieta. §. eine Leiche ansagen, avvisare il tempo del funerale, invitare all'esequie. §. sein Vermögen ansagen, V. angeben.

§. *T. di Giuoco*, sein Spiel ansagen, accusare il suo giuoco, le sue carte. §. die Farbe (in der man spielen will) ansagen, accusare, dichiarare il colore.

§. sich ansagen, *Per* sich ausgeben, spacciarsi, farsi credere.

**Ansägen**, *v. a.* [einen Baum] cominciare a segare un albero.

**Ansager**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Angeber.

**Ansagung**, *f. plur.* **en**, V. Ansage.

**Ansammeln**, *v. a.* [sich] accumularsi, andarsi accumulando. §. die Schulden sammeln sich immer mehr an, i debiti si vanno sempre più accumulando.

**Ansammlung**, *f. plur.* **en**, accumulamento.

**Ansäßig**, *agg.* [in einem Orte] stabilito, domiciliato; it. che ha possessioni in un luogo.

**Ansäßig**, *avv.* sich irgendwo ansäßig machen, stabilirsi, domiciliarsi in un luogo.

**Ansäßigkeit**, *f. plur.* **en**, stato di colui che si è domiciliato.

2) *Per* Besitzung, V.

**Ansatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sätze**, [das Ansetzen] il mettere, porre, collocare a . . . §. der Ansatz einer algebraischen, arithmetischen Aufgabe, disposizione d'un problema d'algebra, d'aritmetica.

§. *T. di Mus.* dieser Flötenbläser hat einen sehr guten Ansatz, questo suonatore di flauto ha una buona imboccatura, un bell'abboccamento. §. den Ansatz zum Laufen nehmen, prender campo, la mossa per correre. §. der erste Ansatz, il primo principio.

2) *Per* Anlage, V.

3) der Ansatz in einer Rechnung, partita, posta di un conto. §. ein doppelter Ansatz, raddoppiamento della stessa partita in un conto. §. die Möbeln um den Ansatz [die Taxe] erhalten, comprare i mobili al prezzo stimato, tassato.

4) (ein Stück das angesetzt wird) giunta, aggiunta [con che s'allunga q. c.]. §. der Ansatz eines Tisches, l'aggiunta d'una tavola. §. (einer Trompete, eines Waldhorns u. s. w.) imboccatura. §. (an eine Röhre) giunta. §. (am Geschütze) rosone.

§. *T. degli Anat.* der Ansatz eines Knochens, epifisi.

§. *T. de' Bot.* (an Laubmoosen) apofisi. §. der Ansatz im Topfe, in der Pfanne beim Kochen, pappa e simile attaccata al fondo della pignatta, padella.

5) der Ansatz einer Krankheit, principio, cominciamento d'una malattia.

**Ansatzgröße**, *f. plur.* **n**, *T. de' Mat.* [Differenzialgröße] quantità differenziale.

**Ansatzrechnung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Mat.* [Differentialrechnung] calcolo differenziale.

**Ansäuern**, *v. a.* [den Teig] metter il lievito nella pasta, farla lievitare.

**Ansaugen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* [sich] attaccarsi succhiando [come fanno le mignatte ec.].

2) *Per* sich vollsaugen, riempiersi; it. satollarsi succhiando.

3) *v. n.* das Kind will nicht ansaugen, il bambino non vuole attaccarsi [alla mammella]. §. die Blutegel wollen nicht ansaugen, le mignatte non vogliono attaccarsi, cominciare a succhiare.

**Ansaufen**, *v. n. irreg. pop.* sich ansaufen, impinzirsi di vino, berne oltre misura.

**Ansäuseln**, *v. a. Voce poet.* soffiare, spirare all'incontro [si dice del venticello]. §. ein sanftes Lüftchen säuselte uns an, un dolce zefiro ci spirava, aleggiava incontro.

**Anschaben**, *v. a.* (einen Käse u. s. w.) cominciar a raschiare, metter mano.

2) Moskatennuß an die Suppe anschaben, raschiare, grattugiare noce moscada sulla, nella minestra.

**Anschaffen**, *v. a.* procurare, procacciare, fornire; it. comperare. §. Einem Geld, Wechsel anschaffen, procurare, procacciare danari, cambiali ad uno. §. er schafft mir Alles an, was ich brauche, mi provvede, fornisce dell'occorrevole, di tutto quel che mi è necessario. §. sich Holz für den Winter anschaffen, farsi provvisione, provvedersi di legna per l'invernata. §. sich ein Haus, sich Kutsche und Pferde anschaffen, comprarsi una casa, carrozza e cavalli, metter su legno e cavalli. §. sich einen Bedienten anschaffen, prendere un servo, un servitore. §. schaffen Sie mir einen sichern Mann an, der . . . , procacciatemi un uomo sicuro che . . .

2) V. anerschaffen.

**Anschaffer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* provveditore; it. procacciatore, procuratore.

**Anschaffung**, *f. plur.* **en**, provvedimento, provvisione, fornimento; procacciamento.

**Anschäften**, *v. a.* (ein Gewehr) montare la canna d'un fucile; metterla nella cassa. §. die Stiefeln anschäften, rifare la scarpa degli stivali, rimpedulare un pajo di stivali.

**Anschälen**, *v. a.* [Obst] cominciare a mondare.

**Anschallen**, *v. n.* percuotere e rimandare il suono; rimbombare, ripercuotere.

**Anschalmen**, *v. a. T. de' Bosc.* (die Bäume) V. anlaschen.

**Anschanzen**, *v. a. T. de' Min.* prendere le disposizioni per preparare il lavoro ai minatori.

**Anscharen**, *v. n.* sich anscharen, *T. de' Min.* riunirsi, serrarsi assieme. §. die Gänge scharen sich an, i filoni si uniscono.

**Anschärfen**, *v. n.* toccare, passar sopra leggermente; it. scalfire. §. mit der Hand an die Wand anschärfen, passare la mano rasente il muro.

**Anscharren**, *v. a.* [die Erde] cominciare a rastiare, raschiare, smuovere la terra colle unghie, o con qualche strumento.

2) avvicinare raschiando, rastiando.

**Anschauen**, *v. a.* [ansehen] riguardare, rimirare. It. *T. de' Fil.* contemplare.

**Anschauen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il riguardare, il rimirare. §. betrachten Sie dieses Tuch, das Anschauen kostet ja nichts, consideri questo panno, il riguardarlo non costa niente. §. es nicht beim bloßen Anschauen bewenden lassen, non contentarsi, non appagarsi del solo riguardare.

**Anschauend**, *part. att.* riguardante, rimirante. §. das anschauende Leben, la vita contemplativa. §. die anschauende Erkenntniß, cognizione intuitiva. §. auf anschauende Weise, intuitivamente.

**Anschauenswerth** }<br>**Anschauenswürdig** } *agg.* ed *avv.* degno, meritevole d'essere riguardato, rimirato.

**Anschauer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Beschauer] spettatore, riguardante. It. contemplatore.

**Anschaufeln**, *v. a.* gettare, ammucchiare q. c. col, per mezzo del badile. §. den Sand anschaufeln, ammucchiare la sabbia. §. die Erde an einen Baum anschaufeln, rialzare la terra intorno ad un albero.

**Anschaulich**, *agg.* evidente, chiaro. It. intuitivo. §. Einem Etwas anschaulich machen, rendere evidente, palpabile q. c. ad alcuno.

**Anschaulichkeit**, *f. senza plur.* evidenza, chiarezza.

**Anschäumen**, *v. n.* avvicinarsi schiumando; it. urtare contro q. c. facendo spuma. §. die Wogen schäumen an, i flutti spumosi s'avvicinano.

**Anschauung**, *f. plur.* **en**, riguardo, occhiata, intuizione. §. die Anschauung Gottes, intuizione, la visione intuitiva di Dio.

§. *T. de' Fil.* contemplazione.

**Anscheer**, *f. plur.* **en**, *T. de' Tess.* V. Aufzug.

**Anschein**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* apparenza. §. nach dem Anschein urtheilen, giudicare secondo l'apparenza. §. dem Anscheine nach ist sie unschuldig, secondo l'apparenza ella è innocente. §. Einen unter dem Anscheine [Schein] der Freundschaft betrügen, ingannare uno sotto colore, sotto maschera d'amicizia.

2) *Per* Wahrscheinlichkeit, apparenza, verisimiglianza. §. es hat den Anschein dazu, c'è una apparenza. §. es hat einigen Anschein dazu, ci sono alcune, delle apparenze. §. es hat keinen Anschein dazu, non c'è veruna, alcuna apparenza. §. es ist aller Anschein dazu da, c'è ogni apparenza, verisimiglianza.

**Anscheinen**, *v. a. irreg.* (Einen; von der Sonne) *p. e.* du bist nicht werth, daß dich die Sonne anscheint, non sei degno che il sole ti rischiari. It. V. bescheinen.

2) *v. n.* avervi apparenza.

**Anscheinend**, *part. att.* }<br>**Anscheinlich**, *agg.* } eine anscheinende Besserung, miglioramento apparente. §. eine anscheinende Bescheidenheit, modestia apparente, simulata. §. eine anscheinende Gefahr, pericolo apparente, in apparenza, probabile.

**Anscheinend**, *avv.* apparentemente, in apparenza, secondo le apparenze.

**Anschellen**, *v. n.* [anklingeln] sonare, tirare il campanello.

**Anschere**, *f. plur.* **n**, *de' Tess.* V. Aufzug.

**Anscheinung**, *f. plur.* **en**, V. Anschein.

**Anscheren**, *v. a. T. de' Tess.* ordire la trama; tramare. §. *T. de' Cord.* ein Tau anscheren, filare un canapo.

2) *T. de' Cim.* cominciare a cimare [il panno].

**Anschichten**, *v. a. P. e.* das Holz an die Wand anschichten, stivare, ammucchiare le legne contro, accanto il muro.

**Anschichtung**, *f. plur.* **en**, lo stivare, il porre, mettere in ordine, in mucchio.

**Anschicken**, *v. n.* [sich zu Etwas] disporsi, apparecchiarsi, accingersi, prepararsi a far q. c. §. schicke dich an morgen abzureisen, preparati, apparecchiati a partire domani. §. sich gut, schlecht zu Etwas anschicken, prendere, o non prendere la cosa pel suo verso; prendere il buono, cattivo verso d'una cosa. §. es schickt sich Alles dazu an, ogni cosa vi si dispone.

2) *v. a.* V. veranstalten.

**Anschickung**, *f. plur.* **en**, *úbl.* V. Zubereitung, Veranstaltung.

**Anschieben**, *v. a. irreg.* [Etwas an die Wand] accostare, spingere q. c. al muro.

2) *v. n. T. di Giuoco* (im Kegelspiele) cominciare il giuoco. §. wer schiebt an? a chi tocca a tirar il primo?

**Anschieber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* }<br>**Anschiebetisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } tavola da giuntare, allungare.

**Anschiebestück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pezzo adattato ad una tavola per allungarla.

**Anschielen**, *v. a.* [Einen, Etwas] guardare di traverso, sottecchi, con la coda dell'occhio.

**Anschießen**, *v. a. irreg.* [ein Wild] colpire, ferire [una fiera senza ucciderla].

§. *Fig.* angeschossen sein, esser innamorato, cotto. It. esser cotto, brillo.

2) das neue Jahr anschießen, annunziare con tiri di cannone il capo d'anno.

3) eine neue Flinte, Büchse anschießen, tirare, sparare per la prima volta un fucile, uno schioppo.

4) *T. delle Cucitr.* die Aermel an ein Kleid anschießen, cucire le maniche ad un abito. §. das Brod anschießen, *T. de' Forn.* attaccare una pagnotta all'altra [nell'infornarla].

§. *T. degli Arch.* V. anbauen.

5) *v. n.* essere il primo a tirare. §. wer schießt an? a chi tocca, chi è il primo a tirare?

6) anschießen, e angeschossen kommen, venire, avvicinarsi, arrivare precipitosamente, in tutta fretta, in rapido corso.

7) der Strom schießt mit großer Gewalt an den Damm an, il torrente si precipita con la massima violenza contro gli argini. §. an einen Baum anschießen, dar di cozzo; urtare in un albero correndo.

8) *T. de' Chim.* (von Salzen) cristallizzarsi, rappigliarsi in cristalli.

9) *Per* angrenzen, V.

**Anschießen**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. de' Chim.* (der Salze) cristallizzazione.

**Anschiffen**, *v. a.* (Waaren, Munition) condurre, portare in barca.

2) *v. n.* an eine Küste anschiffen, approdare, accostarsi al lido.

3) an Etwas anschiffen, urtare, dar contro col vascello, navigando.

**Anschiffung**, *f. plur.* **en**, il condurre, portare in barca.

2) *Per* Anlandung, Landung, V.

**Anschimmeln**, *v. n.* cominciare ad ammuffarsi.

**Anschimmern**, *v. a.* spargere luce, splendore sopra alcuna cosa. §. in diesem Laden schimmert Einen Geld und Silber von allen Seiten an, nell'entrare in questo fondaco tutto il vasellame d'oro e d'argento dà nell'occhio, risplende.

**Anschirren**, *v. a.* [das Zugvieh] bardare, mettere i finimenti.

**Anschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, [das Anschlagen] il dare, il battere, il picchiare contro. §. der Anschlag an eine Glocke, mit der Glocke, tocco di campana. §. der Anschlag der Meereswellen ans Gestade, scossa delle onde contro il lido. §. ein öffentlicher Anschlag, cartello, avviso pubblico [alle cantonate]. §. mein Haus ist im Anschlag, la mia casa è in vendita. §. ein gerichtlicher Anschlag, subastazione, asta pubblica, giudiziaria. §. eine Flinte im Anschlag halten, tenere il fucile in mira. §. im Anschlag sein, liegen, star col fucile in mira. §. dieses Klavier hat einen leichten Anschlag, i tasti di questo cembalo rendono facilmente il suono. §. dieser Klavierspieler hat einen vortrefflichen, runden, elastischen Anschlag, questo suonator di cembalo ha una cavata bella, netta e precisa.

2) der Anschlag einer Flinte, calcio dell'archibugio.

3) den Anschlag zu einem Baue machen, far il computo, quanto potrà costare un edifizio. §. der Anschlag eines Waldes, stima d'una foresta. §. der Anschlag, (der Möbeln bei einer Versteigerung) stima, prezzo tassato [all'incanto]. §. der Anschlag eines Gutes, stima, la valuta d'un podere. §. der Anschlag der Waaren, tassazione, valutazione, computo delle mercanzie; it. il prezzo. §. seine Kosten in Anschlag bringen, mettere in conto le sue spese. §. das kommt nicht mit in Anschlag, ciò non deve considerarsi, non se ne deve far caso; a questo non si bada.

4) *Per* Plan, Entwurf, progetto, disegno; trama. §. den Kopf voll wichtiger Anschläge haben, aver il capo pien di progetti, di disegni importanti. §. heimliche Anschläge machen, macchinare; tramare, fare maneggi segreti.

5) (Ort, wo man anschlägt) *p. e.* der Anschlag an einer Thüre, an einem Fenster, scanalatura in cui s'incastra il battente dell'imposta dell'uscio, della finestra. §. der Anschlag, (in den Mühlen) nottolino, battagliolo.

6) (an einem Kleide) imbastitura.

**Anschlageholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, (in Mühlen) battagliolo.

**Anschlagen**, *v. a. irreg.* toccare, dare a, battere contro q. c. §. die Glocke anschlagen, suonare una campana a tocchi. §. eine Saite anschlagen, toccare, far suonare una corda. §. seine Flinte anschlagen, mettere in mira il suo fucile. §. schlagt an! *T. Mil.* arme in mira! §. die Sichel anschlagen, menare la falce, fare una menata con essa.

§. *T. de' Bosc.* Bäume anschlagen, contrassegnare, marcare gli alberi con martellate.

2) ein Schloß anschlagen, attaccare, inchiodare una serratura. §. eine Bekanntmachung, einen Zettel anschlagen, porre, affiggere, attaccare un proclama, un cartello. §. Etwas gerichtlich anschlagen, subastare giuridicamente, porre sott'asta pubblica q. c. §. einen Ausreißer anschlagen, attaccare il nome, l'effigie d'un disertore alle forche.

§. *T. delle Cucitr.* einen Aermel anschlagen, imbastire una manica. §. das Unterfutter anschlagen, imbastire la fodera.

§. *T. de' Pann.* die Tücher anschlagen, intelajare i panni. §. einen Strumpf anschlagen, cominciare una calzetta.

§. *T. de' Cord.* ein Seil anschlagen, ingrossare, intrecciare una fune, impiombare un cavo. §. das Tauwerk anschlagen, dar volta alla manovra, issarla. §. die Segel anschlagen, inantennare, inferire le vele. §. die Erde, den Lehm fest anschlagen, mazzerangar bene la terra, l'argilla.

3) Feuer anschlagen, batter fuoco. §. einen Ton, Accord anschlagen, toccare un tuono, intuonare un accordo.

4) *Per* schätzen, taxiren, stimare, valutare, tassare. §. Güter anschlagen, stimare, valutare poderi, farne la stima. §. Etwas zu baarem Gelde anschlagen, valutare q. c. in contanti, stimarla quanto può valere in contanti. §. sich nach seinem Vermögen anschlagen, calcolare la quota da pagare secondo il proprio valsente.

5) *v. n.* (im Ballspiel) battere il primo, esser il primo a battere la palla. §. wer schlägt an? a chi tocca di battere il primo?

6) an die Thüre anschlagen, bussare, picchiare alla porta. §. die Wellen schlagen an das Schiff an, le onde danno, battono contro il vascello.

7) der Hund schlägt an, *T. de' Cacc.* il cane si fa sentire, indica la traccia. §. auf der Fährte nicht anschlagen, far bandiera.

8) *Per* berathschlagen, V.

9) *Per* wirken, operare, far effetto, impressione. §. dieses Mittel wird gewiß anschlagen, questa medicina opererà sicuramente, certamente. §. Ermahnungen schlagen bei ihm nicht mehr an, ammonizioni non gli fanno più impressione alcuna; non giova più l'ammonirlo. §. das Essen und Trinken schlägt bei ihm gut an, il mangiare e il bere gli si confà bene, gli fa buon pro.

**Anschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attaccacartelli.

**Anschlagfäden**, *m. plur. T. delle Cucitr.* i fili dell'imbastitura; l'imbastitura.

**Anschlägig**, *agg.* ein anschlägiger Kopf, spirito inventivo, uomo ingegnoso.

**Anschlagzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cartello, avviso.

**Anschlämmen**, *v. a.* der Fluß hat hier ein Stück Land angeschlämmt, il fiume ha fatto qui un'alluvione. §. sich anschlämmen, [von einem Hafen u. dgl.] riempirsi di fango, di melma.

**Anschlarfen**, *v. n.* angeschlarft kommen, avvicinarsi in pianelle, collo strepito delle pianelle.

**Anschleichen**, *v. n. irreg.* It. sich anschleichen, e angeschlichen kommen, venire, avvicinarsi quatto quatto, pian piano. §. auf Händen und Füßen angeschlichen kommen, strascinarsi colle [sulle] mani e co' [su'] piedi.

**Anschleifen**, *v. a. irreg.* [ein Messer] cominciare ad aguzzare, ad affilare un coltello.

2) eine Spitze an einen Degen anschleifen, far la punta ad una spada [su la ruota].

3) Waaren anschleifen, condurre merci in treggia.

**Anschlemmen**, *v. a.* V. anschlämmen.

**Anschlendern**, *v. n.* angeschlendert kommen, andarsi avvicinando a passi lenti, neghittosamente.

**Anschlenkern**, *v. a.* V. anschleudern.

**Anschleppen**, *v. a.* [Einen, Etwas] condur seco uno, q. c. strascicone, strascinarlo seco.

**Anschleudern**, *v. a.* lanciare, scagliare contro. §. Einem einen Stein an den Kopf anschleudern, lanciare un sasso in testa ad alcuno [con la fromba].

2) *v. n.* der Wagen fiel um und wir schleuderten an einen Baum an, la carrozza rovesciò e noi fummo lanciati contro un albero.

**Anschlichten**, *v. a.* V. anschichten. It. *T. de' Tess.* den Zettel anschlichten, imbozzimare la trama.

**Anschließen**, *v. a. irreg. P. e.* eine Bank an die Wand anschließen, legare un banco al muro [chiudendolo con un lucchetto]. §. einen Verbrecher, einen Rasenden anschließen, mettere alla catena un malfattore, un frenetico.

2) Briefe anschließen, includere, inchiudere lettere.

3) sich Einem anschließen, unirsi, andare con alcuno. §. sich der Procession anschließen, ripiegarsi, riunirsi a que' della processione, seguirla. §. sich an einander anschließen, accostarsi l'uno all'altro.

§. *Fig.* so wie sie sich persönlich kennen lernten, schlossen sie sich gleich an einander an, appena si conobbero personalmente, si attaccarono, si congiunsero insieme, fecero stretta amicizia insieme.

4) *v. n. Per* anliegen, *p. e.* der Kragen dieses Rockes schließt nicht gut an, il bavero di quest'abito non è ben accollato. §. die Thür schließt nicht recht an, la porta non si chiude bene, stenta a chiudersi.

**Anschließung**, *f. plur.* en, l'attaccare alla catena; il legare q. c. col lucchetto.

**Anschlingen**, *v. a. irreg.* allacciare, attaccare con laccio. §. sich anschlingen, V. anranken.

**Anschlitzen**, *v. a.* spaccare, fendere alquanto. §. einen Baum anschlitzen, fendere alquanto un albero.

**Anschloßen**, *v. imp.* grandinare contro q. c. §. es schloßt stark an die Fenster an, grandina fortemente contro le finestre.

**Anschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, (eines Briefes) l'acchiudere, l'inchiudere. It. l'acchiusa.

2) der Anschluß [das Anschließen] eines Kleides, lo star ben accollato.

**Anschmachten**, *v. a.* [schmachtend ansehen] guardare languente, spasimante.

**Anschmauchen**, *v. a.* V. anrauchen 2.

**Anschmecken**, *v. a.* riconoscere, sentire al gusto. §. man schmeckt es diesem Braten an, daß er lange gelegen hat, si riconosce, si sente al gusto, che questo arrosto comincia a tanfare, che ha saputo di tanfo [prima d'arrostirlo].

2) *v. n. T. de' Cacc.* die Hunde schmecken an, i cani fiutano la fiera.

**Anschmeicheln**, *v. a.* V. einschmeicheln.

**Anschmeißen**, *v. a. irreg.* V. anwerfen.

**Anschmelzen**, *v. a. P. e.* ein Stück Siegellack an das andere anschmelzen, attaccare un pezzo di cera di Spagna ad un altro [al lume].

2) *v. n. irreg.* cominciare a liquefarsi.

3) das Wachs ist an den Leuchter angeschmolzen, la cera liquefatta si è attaccata al candelliere.

**Anschmettern**, *v. n.* [an die Thür] percuotere con gran forza e strepito, tempestare alla porta.

2) *v. a.* Etwas an einen Stein, an das Fenster anschmettern, scagliare di tutta possa q. c. contro una pietra, la finestra.

**Anschmieden**, *v. a.* ein Stück Eisen an das andere anschmieden, congiungere due pezzi di ferro [con batterli mentre sono infocati].

2) einen Galeerensklaven anschmieden, mettere ne' [ai] ferri, incatenare un forzato.

**Anschmiegen**, *v. a.* [anpassen] far combaciare; it. aggiustare, accomodare.

§. *Fig.* die Worte den Begriffen anschmiegen, adattare le espressioni alle idee.

2) sich anschmiegen, accostarsi arrendevolmente, piegarsi attorno a q. c. §. sich an Einen anschmiegen, stringersi strettamente, pien di confidenza ad uno.

§. *Fig.* eine Sprache, die sich den Gedanken anschmiegt, una lingua che si piega, si accomoda a' pensieri.

**Anschmiegsam**, *agg.* ed *avv.* pieghevole, arrendevole; it. *Fig.* facile a piegarsi, a conformarsi al volere altrui.

**Anschmieren**, *v. a.* insudiciare, imbrattare.

2) imbrattare, schiccherare, dipinger male. §. *Fig. Modo basso*, er ist schön angeschmiert worden, è stato intrappolato, ingannato, uccellato come va. §. Einem Etwas, eine schlechte Waare anschmieren, V. anhängen.

3) den Wein anschmieren, falsificare, fatturare il vino.

4) V. einschmieren [einschreiben].

**Anschminken**, *v. a.* V. schminken.

**Anschmollen**, *v. a.* [Einen] riguardare alcuno con viso accigliato, ingrognato.

**Anschmoren**, *v. n.* [anfangen zu schmoren] cominciare a far cuocere la carne, con lento fuoco e con tegame chiuso; it cominciare a far cuocere lo stufato.

**Anschmücken**, *v. a.* V. anputzen.

**Anschmunzeln**, *v. a.* [Einen] guardare, riguardare alcuno sogghignando, ghignando, sorridendo.

**Anschmutzen**, *v. a.* V. beschmutzen.

**Anschnallen**, *v. a.* affibbiare, attaccare con fibbie. §. *Fig.* an Einen, an Etwas angeschnallt sein, esser legato, attaccato ad uno, a q. c.

2) *Fam. Per* anschaffen, V. It. sich eine Frau anschnallen, prendersi moglie, legarsi con una donna, ammogliarsi.

**Anschnarchen**, *v. a.* [Einen] russare, ronfare all'orecchio. §. mein Bettgenoß hat mich die ganze Nacht angeschnarcht, il mio compagno di letto non ha fatto altro tutta la notte che ronfarmi all'orecchio.

2) Einen anschnarchen, accogliere uno, parlare con uno bruscamente; rampognarlo, rimbrottarlo.

**Anschnattern**, *v. a.* [Einen] dirigere il discorso nello squittire inverso alcuno.

It. *Fig.* parlare incessantemente inverso alcuno.

**Anschnauben**, *v. n.* angeschnaubt kommen, avvicinarsi anelante, sbuffante.

§. *v. a.* [mit heftigen, drohenden Worten anfahren] affrontare alcuno, investirlo con brusche parole, sgridarlo.

**Anschnaufen**, *v. n.* ed *a.* V. anschnauben.

**Anschnauzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo che affronta, che sgrida altrui. §. man kennt diesen Anschnauzer schon, si conosce già cotesto rampognatore, litigatore, quest'uomo litigioso.

**Anschnauzen**, *v. a.* [Einen] fare il grugno, un visaccio ad uno; fargli il muso.

2) *Fig.* V. anschnarchen, anfahren.

**Anschnäuzen**, *v. a.* [Einen] pulirsi, nettarsi il naso contro q. c.

**Anschneiden**, *v. a. irreg.* cominciare a tagliare q. c. §. ein Brod, eine Wurst, einen Käse, einen Schinken anschneiden, metter mano ad una pagnotta, un salame, una forma di cacio, un presciutto. §. einen Braten, einen Apfel anschneiden, cominciare a tagliare un arrosto, tagliare una mela. §. ein Stück Tuch anschneiden, metter mano ad una pezza di panno.

2) Schnittlauch, eine Zwiebel u. s. w. an das Essen, an den Salat anschneiden, tagliuzzare un porro, una cipolla per l'insalata, o sull' insalata.

3) Striche auf dem Kerbholze anschneiden, segnare, puntare, notare nella tacca.

**Anschneien**, *v. n. imp.* es schneiet an die Fenster an, nevica, fiocca contro le finestre.

**Anschnellen**, *v. a.* lanciare contro con forza elastica. §. Zimmerholz mit der Meßschnur anschnellen, rigare col cordone il legname.

2) *v. n.* V. anprallen.

**Anschniegeln**, *v. a.* [sich] V. anputzen.

**Anschniffeln**, *v. a.* V. beschnüffeln.

**Anschnitt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [das Anschneiden] taglio; it. il metter mano a tagliare. §. man erkennt die falschen Münzen beim Anschnitt, si conoscono le monete false intaccandole, facendo loro un taglio. §. dieser Zeug ist hart im Anschnitte, questa stoffa si taglia a stento. §. (auf dem Kerbholze) taglio, tacca [nella taglia].

2) der Anschnitt des Brodes, la prima fetta di pane.

3) (die angeschnittene Stelle) taglio, il luogo del taglio.

**Anschnitzeln, Anschnitzen**, *v. a.* cominciare a far minuti lavori d'intaglio; tagliuzzare; it. formare intagliando nel legno. §. einen Knopf an einem Stock anschnitzen, scolpire, intagliare un pomo ad un bastone.

**Anschnüren**, *v. a.* allacciare, attaccare [con istringa].

2) *Per* anreihen, V.

**Anschnurren**, *v. a.* [Einen] V. anfahren.

**Anschönen**, *v. a.* abbellare, abbellire. It. sich anschönen, [sich sorgfältig putzen] attillarsi, ornarsi con ogni applicazione.

**Anschove**, *f. plur.* **n**, V. Sardelle.

**Anschrauben**, *v. a.* attaccare con delle viti.

**Anschreiben**, *v. a. irreg.* scrivere, notare q. c. su, a . . . . §. seinen Namen an die Tafel anschreiben, scrivere il suo nome sulla tavola, sulla lavagna. §. Einem Etwas anschreiben, scrivere in conto, al debito di uno q. c. §. bei Einem gut, übel angeschrieben sein, essere in buono, o cattivo concetto, credito presso di uno. §. er ist gut bei ihm angeschrieben, è in buon concetto presso di lui; gode la di lui buona opinione. §. wie bin ich bei ihr angeschrieben? come sto nelle sue grazie? §. man hat ihn übel bei mir angeschrieben, mi è stato posto in cattivo concetto, credito.

**Anschreien**, *v. a. irreg.* [einen Vorübergehenden] chiamar uno, gridare ad un passeggiero.

§. *T. di Mar.* ein Schiff (in der Ferne) anschreien, chiamare a parlamento un vascello. §. er schreit mich an, als ob ich taub wäre, egli mi grida all' orecchio come se fossi sordo.

2) *T. de' Cacc.* die Jagd anschreien, proclamare il cominciamento della caccia.

**Anschreiten**, *v. n. irreg.* e angeschritten kommen, avvicinarsi a passi misurati.

2) fare il primo passo, mettersi in cammino, incamminarsi.

**Anschrote**, *f. plur.* **n**, *T. de' Pann.* [Sahlband] vivagno, cintolo.

**Anschroten**, *v. a.* (ein Faß Wein, Bier) rotolare, avvicinare voltoloni.

2) *T. de' Pann.* das Tuch anschroten, intessere, attaccare i vivagni al panno.

**Anschub**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schübe**, *T. di Giuoco*, den Anschub haben, (im Kegelspiele) essere il primo a tirare. §. um den Anschub werfen, fare a chi tocca a tirare il primo.

2) (an einem Tische) giunta, aggiunta.

**Anschuhen**, *v. a.* V. vorschuhen.

2) Einen anschuhen, calzare uno. §. sich anschuhen, calzarsi.

3) Pfähle anschuhen, ferrare pali.

**Anschuldigen**, *v. a.* (Einem ein Verbrechen) incolpare uno.

**Anschuppen**, *v. a.* [an Etwas schuppen] spingere contro q. c. §. einen an die Wand anschuppen, spingere, urtare uno contro il muro. It. sich anschuppen, grattarsi, stropicciarsi, fregarsi fortemente.

**Anschür**, *f. plur.* **en**, V. Aufzug, Anschere.

**Anschüren**, *v. a.* [das Feuer, die Gluth] attizzare, destare il fuoco.

§. *Fig.* ein wollüstiger Blick schürte das Feuer seiner Liebe noch mehr an, uno sguardo voluttuoso ridestò in lui ancor più l'amorosa fiamma.

**Anschüren**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* l'attizzare, attizzamento.

**Anschuß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **schüsse**, il primo sparo, colpo, tiro. §. wer hat den Anschuß? a chi tocca il primo a sparare?

2) der Anschuß des Wildes, colpo, ferita del selvaggiume; it. il ferirlo.

3) der Anschuß des Wassers, affluenza, corso repentino e violento dell' acqua.

4) *T. de' Chim.* cristallizzazione. §. ein schöner Anschuß, una bella cristallizzazione.

5) *T. de' Med.* flussione, reuma. §. die Anschüsse in den Brüsten, i grumi del latte alle poppe.

**Anschütten**, *v. a.* Erde an eine Mauer anschütten, gettare, versare terra contro un muro.

2) *Per* anfüllen, V.

**Anschützen**, *v. a. T. de' Mugn.* (das Wasser) alzare la cateratta, la chiusa.

**Anschwämmen**, *v. a.* V. anschwemmen.

**Anschwängern**, *v. a.* V. schwängern; befruchten.

**Anschwängerung**, *f. plur.* **en**, V. Schwängerung; Befruchtung.

**Anschwanken**, *v. a.* e angeschwankt kommen, venire, avvicinarsi barcollando, tentennando.

**Anschwänzeln**, *v. n.* e angeschwänzelt kommen, (von Hunden) venire, avvicinarsi scodinzolando, dimenando la coda.

**Anschwänzen**, *v. a.* unire con una coda, con un' aggiunta.

§. eine Bekanntmachung an die Predigt anschwänzen, unire una proclamazione alla predica.

§. *v. n.* V. anschwänzeln.

**Anschwärmen**, *v. n.* (von Bienen) cominciare a far lo sciame. §. da kommen die Bienen angeschwärmt, ecco avvicinarsi uno sciame di pecchie.

§. *Fig.* die Feinde kamen angeschwärmt, i nemici vennero a sciami, arrivarono a torme.

**Anschwärzen**, *v. a.* (das Leder, den Ofen) annerare, tingere di nero, dare il nero. §. *Fig.* Einen, die Unschuld anschwärzen, denigrare, calunniare uno, l' innocenza.

**Anschwärzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* denigratore; it. calunniatore.

**Anschwärzerinn**, *f. plur.* **en**, calunniatrice.

**Anschwärzung**, *f. plur.* **en**, anneramento, l'annerare. It. *Fig.* il denigrare, la calunnia.

**Anschwatzen**, *v. a.* Einem schlechte Waaren anschwatzen, persuadere uno con belle parole a comprare cattive mercanzie.

**Anschweben**, *v. n.* e angeschwebt kommen, avvicinarsi penzolando, con lenti passi.

**Anschweißen**, *v. a. T. de' Fabbr.* V. anschmieden.

2) *T. de' Cacc.* einen Hirsch anschweißen, colpire, ferire, piagare un cervo.

**Anschwellen**, *v. a.* gonfiare, far gonfiare, ingrossare. §. der Regen hat den Bach, Fluß angeschwellt, la pioggia ha ingrossato, gonfiato il ruscello, il fiume. §. der Wind schwellt die Segel an, il vento gonfia le vele, le fa gonfiare. §. die Wassersucht schwellt den Leib an, l'idropisia fa gonfiare il basso ventre.

§. *Fig.* V. aufblasen. It. das schwellte seinen Muth an, questo aumentò il suo coraggio, gli dette nuovo coraggio.

§. *T. di Mus.* den Ton anschwellen, far andar crescendo il suono.

2) *v. n. irreg.* die Beine fangen an mir anzuschwellen, le gambe cominciano a gonfiarmisi. §. der Fluß ist in dieser Nacht beträchtlich angeschwollen, il fiume si è ingrossato, gonfiato, è cresciuto non poco in questa notte.

§. *Fig.* der Volkshaufe schwoll immer mehr an, la folla del popolo andava ingrossandosi sempre più.

§. *T. de' Bot.* eine angeschwollene Schote, Hülse, un guscio gonfiato, turgido.

**Anschwemmen**, *v. a.* (Holz) V. anflößen. §. Land anschwemmen, far alluvione. §. ein angeschwemmtes Stück Land, alluvione, accrescimento della ripa.

**Anschwemmung**, *f. plur.* **en**, (des Holzes) V. Anflößung. §. (des Landes) alluvione.

**Anschwemmungsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* diritto d'alluvione.

**Anschwimmen**, *v. n. irreg.* e angeschwommen kommen, venire, avvicinarsi a nuoto, nuotando. §. an das Ufer anschwimmen venir a riva nuotando.

**Anschwöden**, *v. a. T. de' Conc.* (die Felle) incalcinare.

**Ansegeln**, *v. n.* e angesegelt kommen, venire, avvicinarsi a forza di vele, a piene, gonfie vele.

2) an eine Klippe ansegeln, urtare contro uno scoglio veleggiando, col vascello.

**Ansehen**, *v. a. irreg.* [besehen] guardare, riguardare, mirare; vedere. §. sieh mich an, riguardami, guardami. §. Einen fest, steif, starr, mit unverwandten Augen ansehen, riguardare uno fissamente, fissarlo cogli occhi. §. von der Seite, verstohlen, mit gierigen Augen, lüstern ansehen, riguardare sottecchi, con la coda dell' occhio, con avidità, con concupiscenza. §. Einen von oben bis unten ansehen, riguardare uno da capo a piedi, squadernarlo. §. das ist lustig, schrecklich anzusehen, questa è una cosa lieta, piacevole, orrenda, orribile a vedere. §. ich habe es mit angesehen, l' ho riguardato con gli altri, io pure vi era presente. §. Einen scheel, mit neidischen Augen ansehen, guardare uno con occhio torvo, bieco, con invidia. §. ich mag ihn nicht einmal ansehen, io non ho voglia, non vorrei neppure riguardarlo. §. sieh an, was du gemacht hast, guarda un po' che cosa hai fatto. §. ja, sieh mal an, was du klug, pfiffig bist. *Fam.* eh, vedi, guarda un po' come la sai lunga, come sei scaltrito. §. sehet einmal an, was doch die Furcht nicht thut, che non può mai la paura! §. ich will es noch eine Weile mit ansehen, voglio stare a riguardarla ancora un po', aspetterò ancora un po'. §. das kann ich nicht länger mit ansehen, non posso più soffrire questo. §. ich will es doch mit ansehen, voglio stare a vedere un po' come andrà a finire la faccenda. §. wenn ich mich gegen ihn ansehe, se mi riguardo accanto, se mi comparo a lui.

2) *Per* in Betracht ziehen, berücksichtigen, riguardare; aver riguardo, badare a . . . . §. der Richter muß die Sache und nicht die Person ansehen, il giudice non deve riguardare alla persona, ma alla cosa. §. bei einer solchen Unternehmung muß man die Kosten nicht ansehen, in intrapresa tale non si deve badare alle spese. §. man sah seine Jugend an und verzieh ihm, si ebbe riguardo alla sua gioventù e gli si perdonò.

3) *Per* hochachten, V. angesehen.

4) Einem Etwas ansehen, leggere, scorgere q. c. agli occhi. §. Einem Etwas an den Augen ansehen, leggere q. c. ad alcuno negli occhi. §. man sieht es ihm an, daß er es redlich meint, gli si vede, si scorge agli occhi ch' egli pensa lealmente. §. man sieht ihr keine Noth, keinen Kummer an, non si vede che sia, il suo aspetto non dice ch' ella sia nell' indigenza, nell' afflizione. §. man sollte es ihm nicht ansehen, a vederlo non si crederebbe; il suo aspetto non lo dice.

5) *Per* als Etwas ansehen, stimare, tenere, riputare; prendere, considerare. §. Einen für einen Andern ansehen, pigliare uno per un altro, prenderlo in cambio. §. Einen für einen Dummkopf ansehen, prendere, stimare uno per un babbuasso. §. ich habe ihn immer für einen Biedermann angesehen, l' ho tenuto, stimato sempre per un uom dabbene. §. Etwas für eine Ehre, Schande, Beleidigung ansehen, riputare, avere q. c. ad onore, ad onta, ad offesa, considerare q. c. come, per . . . §. er will für einen Gelehrten angesehen sein, vuol essere stimato, riputato come uomo erudito.

6) auf Etwas angesehen sein, V. absehen.

7) Einen um Etwas ansehen, [strafen] punire, castigare uno di q. c.

**Ansehen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il riguardare, il considerare, considerazione. §. betrachten Sie nur die Waare, das Ansehen kostet ja nichts, considerate pure la mercanzia, il riguardarla non costa niente. §. das ist nicht des Ansehens werth, è cosa che non merita, che non è degna d' essere riguardata. §. Einen dem Ansehen nach, von Ansehen kennen, conoscere uno di vista. §. ohne Ansehen der Person, senza riguardo, considerazione della persona. §. allem menschlichen Ansehen nach, wird nichts daraus werden, secondo ogni apparenza umana non se ne farà niente.

2) Ansehen, e Ansehn. *Per* Aeußere, der Schein; Anschein, aspetto, esteriore; presenza, sembiante, figura. §. dieses Gebäude hat ein schönes Ansehn, questo edifizio ha un bell' aspetto, è di bell' esteriore. §. diese Frau hat ein schönes, liebliches Ansehn, questa donna ha una bella presenza, un aspetto avvenente. §. ein äußerliches Ansehn verspricht nicht viel, il suo esteriore, aspetto non promette molto. §. das äußere Ansehn, macht es nicht aus, l'esteriore non decide, non fa caso. §. ein vornehmes, edles Ansehn haben, aver una pre-

senza, un aspetto distinto, nobile. §. er hat ein kriegerisches Ansehn, ha un aspetto guerriero. §. er hat nicht genug äußeres Ansehn zu einem stellvertretenden Gesanden, questo ambasciadore non ha un' appariscenza, un aspetto assai dignitoso, sufficiente gravità per rappresentare il monarca. §. die Sachen haben ein anderes, ein schlimmes, ein gutes Ansehn gewonnen, le cose hanno cangiato d' aspetto, di faccia, hanno preso una cattiva, buona piega. §. sich ein gewisses Ansehn zu geben wissen, sapersi dare dell' importanza, della dignità. §. er gibt sich ein wichtiges Ansehn, si dà un' aria d' importanza, fa il, del grande. §. er will sich das Ansehn geben, das Ansehn haben, als verstände er die Sache, egli vuol dar a divedere d' essere, vuol mostrare d' essere conoscitore. §. er weiß allen Sachen ein Ansehn zu geben, sa dare un certo rilievo, una certa appariscenza a tutto. It. V. Anschein.

3) das Ansehn einer Person, autorità, considerazione, credito, riputazione di uno. §. er ist ein Mann von großem Ansehn. egli è un uomo di peso, di alto affare, di grande autorità, di gran conto; è persona molto ragguardevole. §. in hohem Ansehn stehen, stare, essere in gran considerazione, gran credito. §. er steht beim Fürsten in großem Ansehen, egli può molto appresso il principe. §. in geringem Ansehen stehn, essere in poco credito, essere poco stimato, aver poca autorità, contar poco nel mondo. §. Einen, sich in Ansehn bringen, setzen, metter uno in credito, acquistarsi credito, farsi valere. §. dieser Vorfall hat ihn um all' sein Ansehn gebracht, questo avvenimento gli ha tolto tutto il suo credito, la sua riputazione. §. ich stütze meine Meinung auf das Ansehn des Horaz, io appoggio la mia opinione sull' autorità di Orazio. §. das Vorurtheil des Ansehns, il pregiudizio di autorità.

**Ansehnlich**, *agg.* [groß, schön] vistoso, appariscente, di bella vista, ragguardevole, considerabile, importante. §, das ansehnlichste Haus in der Stadt, la più vistosa, appariscente casa della città. §. ein sehr ansehnlicher Mann, ein Mann von ansehnlicher Gestalt, un uomo ben formato, ben fatto, di bello aspetto, di bella e grande statura. §. die ansehnlichsten Leute in der Stadt, le più ragguardevoli persone della città. §. eine ansehnliche Summe, una somma considerabile. §. ein ansehnlicher Verlust, una perdita considerabile, importante, di gran rilievo. §. ein ansehnliches Amt, carica di distinzione, ragguardevole, di gran conto. §. eine ansehnliche Gesellschaft, Versammlung, una società numerosa; it. ragguardevole, rispettabile. It. V. angesehn.

**Ansehnlich**, *avv.* [beträchtlich, viel] considerabilmente, notabilmente, di molto, assai. §. ansehnlich verlieren, gewinnen, perdere, guadagnare considerabilmente, notabilmente.

**Ansehnlichkeit**, *f. plur.* **en**, (des Aeußeren) appariscenza, bell'aspetto, esteriore. §. [eines Amtes] rilievo, considerazione, importanza. It. V. Angesehn.

**Ansehung**, *f. senza plur.* in Ansehung, *avv.* in riguardo, in considerazione; in grazia, in favore; in quanto a, per cagione, motivo. §. in Ansehung seiner Jugend ist er zu entschuldigen, in riguardo, in considerazione della sua gioventù è scusabile. §. in Ansehung ihres Fleißes bin ich zufrieden, in quanto a, per quel che riguarda la di lei diligenza son contento. §. in Ansehung seiner, deiner, ihrer, eurer, [in] quanto a lui, a te, a lei, a voi.

**Anseichen**, *v. a. Voce bassa*, V. anpissen.

**Ansein**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Anwesenheit, Gegenwart.

**Ansengen**, *v. a.* abbrustiare, abbruciacchiare, avvampare. §. angesengt riechen, sentir d' abbruciaticcio.

**Ansetzen**, *v. a.* mettere, porre, collocare, accostare a .... §. Etwas an die Wand ansetzen, accostare q. c. al muro. §. den Topf an das Feuer ansetzen, metter la pentola al fuoco. §. Buchstaben, Zahlen an eine Tafel ansetzen, scrivere lettere, numeri su d' una tavola. §. die Spornen [dem Pferde] ansetzen, dar di, gli sproni [al cavallo]. §. die Feder ansetzen, mettersi in punto di, cominciare a scrivere [propriamente: porre, presentar la punta della penna sulla carta]. §. die Trompete, das Waldhorn u. s. w. ansetzen, abboccare la trombetta, il corno. §. Blutigel, Schröpfköpfe ansetzen, applicare mignatte, metter coppette.

§. *T. de' Mar.* die Wand ansetzen, accorciare le sartie, prender tasseruoli.

§. *T. degli Artigl.* die Ladung ansetzen, battere la carica del cannone. §. Knöpfe an ein Kleid ansetzen, attaccare i bottoni ad un abito. §. die Aermel an den Leib ansetzen, cucire, attaccare le maniche.

2) sich an Etwas ansetzen, attaccarsi, appiccarsi a q. c. §. der Brei hat sich auf dem Boden des Topfes angesetzt, la pappa si è attaccata al fondo della pentola. §. eine Art Weinstein setzt sich an die Zähne an, una spezie di tartaro si forma sullo smalto de' denti. §. an diesem Ufer hat sich viel Land angesetzt, l' alluvione ha fatto crescere non poco la ripa. §. die Wunde hat ein gutes Ansehn, es setzt sich schon wieder Fleisch an, la piaga va meglio, la carne va già crescendo.

3) eine Waare, die Preise zu hoch ansetzen, mettere, fare i perzzi troppo alti. §. ich werde dies nicht gleich bezahlen, sie können mir es ansetzen, non lo pagherò subito, potete metterlo a conto. §. eine Summe doppelt ansetzen, raddoppiare una partita nel conto. §. eine algebraische, arithmetische Aufgabe ansetzen, disporre, ordinare un problema d' algebra, d' aritmetica. §. die Steuern, Auflagen ansetzen, porre la tassa, far il catasto, distribuire le imposizioni. §. einen Tag, eine Stunde zu Etwas ansetzen, [festsetzen] fissare, determinare il giorno, l' ora, aggiornare. §. ich bitte Sie, den Verkaufstermin recht bald anzusetzen, la prego di fissare quanto prima il termine della vendita. §. Essig, Dinte ansetzen, fare aceto, preparare inchiostro.

§. *T. de' Tint.* eine Küpe ansetzen, porre il vagello.

4) *v. n.* zum Laufen, Springen ansetzen, prender campo, la mossa [per correre con maggior impeto]. §. er setzte mehrere Male an um die Last aufzuheben, aber umsonst, provò [si mise] più volte di [per] alzare questo peso, ma invano.

5) an den Feind ansetzen, attaccare, assalire il nemico. §. unsere Truppen setzten dreimal an, bis der Feind wich, le nostre truppe assalirono tre volte finchè alla fine il nemico cagliò. §. angesetzt kommen, [zu Pferde] venire al galoppo.

6) die Gicht hat bei ihm angesetzt, l'artritide ha cominciato ad annodargli le giunture. §. die Hämmel, Schweine setzen gut an, i montoni, i porci cominciano ad ingrassar bene, a farsi grassi. §. dieser Baum hat gut angesetzt, quest' albero ha messo molte gemme, ha ben pullulato, germogliato. §. das Obst beginnt anzusetzen, gli alberi allegano. §. das Geschwür setzt an, l' ulcera fa sacco, saccaja. §. die Stute hat angesetzt, [ist trächtig] la cavalla è pregna.

§. *T. de' Min.* die Erze setzen an, le miniere continuano, durano.

**Ansetzspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, dominò [specie di giuoco].

**Ansetzung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Fis.* (neuer Theile) il crescere, crescimento. §. die Ansetzung von außen, soprapponimento. It. [von innen] introduzione d' un sugo o d' altra materia in un corpo organico. It. V. Ansatz. It. die doppelte Ansetzung in einer Rechnung, raddoppiamento della stessa partita in un conto.

**Ansichhalten**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* }
**Ansichhaltung**, *f. senza. plur.* } imperio, dominio di sè stesso.

**Ansicht**, *f. plur.* **en**, [das Ansehen] il guardare, il riguardare; vista. §. die Ansicht eines Wechsels, V. Sicht. §. sich durch eigene Ansicht von Etwas überzeugen, convincersi di q. c. co' proprj occhi. §. dieses Schloß, dieser Thurm hat eine schöne Ansicht, questo palagio, questa torre ha una bella vista, un bell' aspetto.

§. *Fig.* große, beschränkte Ansichten, idee, opinioni grandi, ristrette, povere. §. meine Ansicht von dieser Sache ist ganz verschieden, il mio parere su questa cosa è tutt' altro. §. nach meiner Ansicht, secondo me, il mio parere. §. eine andere Ansicht von einer Sache bekommen, cangiar di parere, d' opinione su d' una cosa.

**Ansichtig**, *avv.* Einen, Eines ansichtig werden, scoprire, scorgere uno.

**Ansichttafel**, *f. plur.* **n**, tabella, tavola. §. er lehrt die Geschichte nach Ansichttafeln, egli insegna la storia per mezzo di tavole.

**Ansiedel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. V. Stammgut, Bauergut.

**Ansiedelei**, *f. plur.* **en**, [Colonie] colonia.

**Ansiedeln**, *v. n.* [sich irgendwo] domiciliarsi; stabilirsi in un luogo, fermarvi la sua dimora.

**Ansieden**, *v. a. irreg. T. de' Tint.* (die Zeuge) cuocere.

2) *T. de' Min.* Erze ansieden, separare il metallo d' una miniera per via del piombo.

**Ansiedler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Colonist] colono.

**Ansiedlung**, *f. plur.* **en**, V. Ansiedelei.

**Ansiegeln**, *v. a.* attaccare con cera di Spagna; suggellare.

**Ansingen**, *v. a. irreg.* [Einen] accogliere uno col canto. It. V. besingen.

**Ansinken**, *v. n. irreg.* [an Etwas] lasciarsi cadere su, contro q. c. §. vor Schrecken bleich und außer sich, sank sie an mich an, pallida dallo spavento e fuor di sè si abbandonò fra le mie braccia.

**Ansinnen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] V. zumuthen.

**Ansinnen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* }
**Ansinnung**, *f. plur.* **en**, } V. Zumuthung.

**Ansintern**, *v. n.* attaccarsi a q. c. in forma di concrezioni pietrose, di stalattiti.

**Ansitz**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Cacc.* ricovero, ricetto.

**Ansitzen**, *v. n. irreg.* [an der Wand] star seduto, sedere contro il muro, sedere. §. der Schmutz sitzt sehr fest an, il fango sta, vi si è molto attaccato. It. V. angesessen.

**Ansonst**, *avv.* V. sonst.

**Anspalten**, *v. n.* (*part.* angespalten) cominciare a fendersi, a spaccarsi.

2) *v. a.* (*part.* angespaltet) cominciare a fendere, a spaccare.

**Anspann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op. f. plur.* **e**, übl. V. Gespann, Vorspann.

**Anspannen**, *v. a.* [ein Seil] tendere, tirare. §. die Segel anspannen, tendere le vele.

§. *Fig.* alle seine Kräfte anspannen, far ogni suo sforzo.

2) die Pferde anspannen, attaccare i cavalli. §, ist [der Wagen] schon angespannt? è già attaccato? §. anspannen lassen; dem Kutscher sagen, er soll anspannen, far attaccare; dire al cocchiere che attacchi.

§. Einen zu Etwas anspannen, imporre un travaglio, addossargli un' incombenza suo mal grado.

**Anspänner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Leg.* contadino obbligato a servitù co' suoi cavalli e buoi.

**Anspännergut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **güter**, *T. de' Leg.* podere che ha il peso di servire il padrone colle bestie da tiro.

**Anspannung**, *f. plur.* **en**, (eines Seiles) tendimento, il tendere. §. (der Pferde) l'attaccare.

§. *Fig.* die Anspannung des Geistes, tensione dello spirito, dell' ingegno.

**Anspeien**, *v. a. irreg.* [Einen] sputare addosso, in faccia ad uno. §. man möchte ihn anspeien, so verächtlich ist er, uno è tentato di sputargli in faccia, addosso, tanto disprezzevole è colui. §. ich möchte mich selbst anspeien daß, wenn ich..., mi vorrei dar de' pugni in testa che, se ciò...

**Anspicken**, *v. a.* [Tauben] empire di condimento. §. *Fig.* seinen Beutel anspicken, riempiere la sua borsa. §. eine Rede mit Gleichnissen und Bildern anspicken, lardellare un discorso di parabole, e figure.

2) einen Bissen mit der Gabel anspicken, prendere, infilzare un pezzo con la forchetta.

3) *v. n.* e sich anspicken, conficcarsi, cacciarsi dentro [si dice di cose puntute].

**Anspielen**, *v. n.* cominciare il giuoco, essere il primo a giuocare. §. wer spielt an? a chi tocca, chi è il primo a giuocare; chi ha la mano?

2) auf Etwas anspielen, alludere, far allusione a q. c.

3) *v. a.* eine Farbe anspielen, giuocare un seme [*p. e.* coppe, danari]. §. einen Ball [im Billard] anspielen, giuocare su d'una biglia.

**Anspielend**, *part. att.* allusivo.

**Anspieler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che comincia il giuoco, che ha la mano.

**Anspielung**, *f. plur.* **en**, [auf Etwas] allusione.

**Anspießen**, *v. a.* [einen Braten, Lerchen] schidionare, infilzare, mettere nello schidione, spiedo. §. ein wildes Schwein anspießen, infilzare un cinghiale. §. (mit der Gabel) inforcare. §. Einen Missethäter anspießen, impalare un malfattore. §. sich anspießen, infilzarsi.

**Anspinnen**, *v. a. irreg.* [einen Rocken] metter mano a una conocchia.

2) einen Faden an den anderen anspinnen, giungere un filo all' altro filando. §. *Fig.* eine Erzählung an die andere anspinnen, aggiungere un racconto ad un altro. §. eine Verrätherei, Händel, Streit anspinnen, tramare, macchinare un tradimento, attaccar brighe, lite. §. es wird sich zwischen beiden Mächten bald ein

Krieg anspinnen, [entspinnen] insorgerà quanto prima una guerra fra queste due potenze.

**Anspitzen**, *v. a.* (ein Messer, Bleistift) far la punta a..., aguzzare un...

§. *T. de' Cord.* ein Seil anspitzen, impiombare un cavo, intrecciare una fune.

**Anspleißen**, *v. a. T. di Mar.* die Ankertaue anspleißen, antugliare le gomene.

**Ansplittern**, *v. a.* [einen Stab, Balken] far scheggiare, rompere a schegge.

2) *v. n.* cominciare a scheggiarsi, a rompersi in ischegge.

**Anspornen**, *v. a.* (ein Pferd) spronare, dare di sproni [a]. §. *Fig.* Einen faulen Menschen zur Arbeit anspornen, spronare, incitare, instigare un uomo pigro al lavoro. §. sein Beispiel spornte sie zur Nachahmung an, il suo esempio gli eccitò, incitò ad imitarlo. §. vom Ehrgeize angespornt werden, venire spronato, stimolato dall' ambizione.

**Anspornung**, *f. plur.* en, lo spronare, spronata. §. *Fig.* incitamento, eccitamento. It. spronata.

**Ansprache**, *f. plur.* n, übl. V. Anrede.

2) die Ansprache einer Geige, eines Klaviers u. s. w., il suono, il tuono d'un violino, d' un clavicembalo ec. §. diese Geige hat eine leichte, gute Ansprache, questo violino si suona facilmente, rende con facilità il suono.

3) *Per* Anspruch, V.

**Ansprachzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* parlatorio [in Klöstern]. V. Sprachzimmer.

**Ansprechen**, *v. a. irreg.* [Einen] V. anreden.

2) *Per* rühren, Eindruck machen, gefallen, parlare al cuore, far impressione, attrarre. §. seine Schreibart spricht das Herz an, il suo stile parla al cuore. §. er hat nichts Ansprechendes in seinem Wesen, le sue maniere non hanno nulla di attraente, d'interessante.

3) Einen um Etwas ansprechen, dimandare, chiedere q. c. ad uno; ricorrere a lui. §. *T. de' Giur.* Einen wegen einer Schuld ansprechen, perseguire un debitore per via di giustizia. §. ein Recht ansprechen, pretendere un diritto. §. Etwas als sein Eigenthum ansprechen, domandare, richiedere q. c. come propria.

4) *T. de' Cacc.* ein dreijähriges Schwein wird nicht mehr Frischling angesprochen, [genannt] un cinghiale di tre anni non vien più detto porcello. §. ein Thier aus der Fährte ansprechen, [bestimmen] giudicare, riconoscere dalle tracce che animale l'abbia fatte.

5) *v. n. T. di Mus.* (von Instrumenten) render il suono. §. diese Flöte spricht nicht an, questo flauto non rende suono.

6) bei Einem mit ansprechen, V. vorsprechen.

**Ansprechung**, *f. plur.* en, [um Etwas] übl. V. Gesuch. Bitte.

**Anspreizen**, *v. a.* (eine Mauer) puntellare; sorreggere, sostenere, con puntelli. §. sich mit den Füßen an die Wand anspreizen, appuntellarsi co' piedi al muro.

**Ansprengen**, *v. a.* (einen Felsen) cominciare a far saltare in aria.

2) ein Stück der Mauer wurde durch die Mine an die Kirche angesprengt, un pezzo del muro fu scagliato dalla mina contro la chiesa.

3) *Per* benetzen, besprengen, V.

4) ein Pferd zum Galoppe ansprengen, mettere al galoppo un cavallo. §. Einen, auf Einen ansprengen, galoppare verso alcuno, avvicinarsi ad alcuno a briglia sciolta.

5) *v. n.* ansprengen, e angesprengt kommen, venire a cavallo a briglia sciolta. §. gegen den Feind ansprengen, dar addosso al nemico con la cavalleria.

**Anspringen**, *v. n. irreg.* cominciare a crepare, a fendersi. §. dieses Glas ist ein wenig angesprungen, questo bicchiere ha una piccola crepatura, fenditura.

2) der Ball sprang an das Fenster an, la palla balzò contro la finestra.

3) an einen Stein, eine Baumwurzel anspringen, urtare, dar contro un sasso, una radice in saltando.

4) anspringen, e angesprungen kommen, venire, avvicinarsi a salti, saltellando; accorrere in fretta.

5) *Per* den ersten Sprung thun, saltare il primo, far il primo salto. §. wer springt an? a chi tocca a saltare il primo? chi salta il primo?

§. *T. de' Cavall.* das Pferd rechts, links anspringen lassen, fare staccare il galoppo ad un cavallo, col piede destro o sinistro.

**Anspritzen**, *v. a.* [bespritzen] schizzare, spruzzare, spruzzare addosso, contro, a... §. mit dem Munde anspritzen, sbruffare. §. mit einer Spritze die Vorübergehenden anspritzen, schizzare con acqua i passaggieri.

2) *v. n.* der Koth ist an die Wand angespritzt, il fango è schizzato contro il muro.

**Anspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, pretensione; diritto, ragione. §. Ansprüche auf Etwas haben, aver diritti ad una cosa, su di q. c. §. Anspruch auf Etwas machen, Etwas in Anspruch nehmen, far richiamo di checchessia, pretensioni a q. c. §. ein gerichtlicher Anspruch, richiamo. §. seine Ansprüche fahren lassen, cedere le sue ragioni, rinunziare alle sue pretensioni. §. seine Ansprüche geltend machen, far valere le sue ragioni. §. der Feind nahm alles Vieh und alles zu seinem Unterhalt Erforderliche in Anspruch, il nemico s'impadronì, fece requisizione di tutto il bestiame, e di tutto il suo necessario. §. Einen wegen der Prozeßkosten in Anspruch nehmen, pretendere le spese d'un processo da uno. §. sie macht Anspruch auf Schönheit, ella pretende, fa pretensione d' esser bella, vuol passare per bella. §. er macht zu große Ansprüche, egli fa pretensioni troppo grandi, alte. §. Ansprüche auf Verdienst, Gelehrsamkeit u. s. w. machen, vantarsi, piccarsi di aver de' meriti, d'essere erudito ec. pretendere di saperne. §. ein Mann ohne alle Ansprüche, un uomo senza alcuna pretensione, modesto.

**Anspruchfrei**, *agg.* scevro di, senza pretese, pretensione; modesto; it. libero dalle altrui pretese, pretensioni.

**Ansprüchig**, *agg.* übl. V. streitig.

**Ansprüchler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [ridicolo] pretendente.

**Anspruchlos**, *agg.* senza pretensione; modesto.

**Anspruchlos**, *avv.* senza pretensione, modestamente.

**Anspruchlosigkeit**, *f. plur. inusit.* qualità di colui che è senza pretensione; modestia.

**Anspruchmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pretendente, colui che fa pretensione.

**Anspruchreich**, *agg.* pien di pretensioni, di pretese; it. arrogante.

**Anspruchsklage**, *f. plur.* n, petitorio, richiesta petitoria.

**Anspruchsvoll**, *agg.* pien di pretensioni; che pretende, esige troppo; it. arrogante.

**Anspruchswappen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arma d'un paese a che si crede avervi pretensione.

**Ansprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, V. Anlauf.

2) *T. de' Med. Per* Milchschorf, Ausschlag, lattime.

**Anspucken**, *v. a.* V. anspeien.

**Anspülen**, *v. a.* V. anschwemmen.

2) der Fluß spült an die Mauer an, il fiume bagna questo muro.

**Anstacheln**, *v. a.* attaccare q. c. con un ardiglione, con puntale.

2) die Ochsen anstacheln, pungolare i buoi, dar loro di pungolo.

**Anstählen**, *v. a.* [ein Messer, ein Werkzeug] mettere l'acciajo ad un coltello, uno strumento.

**Anstalt**, *f. plur.* en, preparativo, apparecchio; disposizione. §. große Anstalten zu einem Feste, einem Gastmahle machen, far gran preparativi, grandi apparecchi per una festa, un banchetto. §. Anstalten zum Kriege machen, far preparativi per la guerra, apparecchiarsi alla guerra. §. er macht Anstalt, seine Schulden zu bezahlen, si apparecchia a pagare i suoi debiti.

2) eine öffentliche Anstalt, instituto, stabilimento pubblico.

**Anstammeln**, *v. a.* [stammelnd anreden] parlare ad alcuno balbettando, balbuziando, tartagliando. §. er stammelte ihn an, e' gli s'indirizzò balbettando ec.

**Anstammen**, *v. n. non usitato che al participio* angestammt. §. angestammte Güter, beni ereditati, patrimoniali. §. angestammte Tugend, virtù ereditata dagli antenati. §. der angestammte Fürst, principe legittimo [asceso al trono per successione].

**Anstämmen**, *v. a.* V. anstemmen.

**Anstämmung**, *f. plur.* en, V. Anstemmung.

**Anstampfen**, *v. a.* (die Erde um einen Baum) rincalzare un albero.

**Anstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, *T. de' Cacc.* posta; balzello. §. auf den Anstand gehen, rendersi alla posta; andare a balzello.

2) *Per* Aufschub, Verzug, ritardo, indugio, dilazione. §. Anstand nehmen, prender tempo, indugiare, temporeggiare. §. bei einem Geschäfte Anstand [Hindernisse] finden, trovare difficoltà, impedimenti in un affare. §. diese Sache leidet keinen Anstand, [Aufschub] questa cosa non soffre indugio, dilazione, ritardo alcuno. §. ohne allen Anstand, senza indugio. It. senza dubbio, senza difficoltà.

3) *Per* Antritt, V.

4) ein guter, schlechter Anstand, un buon, bel contegno, garbo, cattiva grazia, sgarbatezza, manieraccia. §. ein gezwungener, ungezwungener Anstand, portamento affettato, contegno lezioso, maniere libere, franche. §. er hat keinen Anstand, non sa essere in contegno, non sa come si deve stare in compagnia. §. sie hat einen sehr gefälligen Anstand, ella ha maniere molto leggiadre, ha un bel garbo, una bella grazia. §. ein Reiter muß einen guten Anstand haben, un cavaliere deve stare ben saldo in sella, aver un bel portamento, un bel contegno a cavallo. §. sie tanzt mit vielem Anstande, ella balla di bel garbo, con molta grazia, leggiadria.

5) *Per* Antrag, Gelegenheit, (sich zu verheirathen) V. Antrag.

**Anständig**, *agg.* [schicklich, angemessen] convenevole, dicevole, conveniente, congruo, decente; it. degno, onesto, onorevole, decoroso. §. ein anständiger Preis, un prezzo ragionevole, modico. §. eine anständige Bitte, domanda conveniente, decente. §. eine anständige Kleidung, vestito decente, composto. §. eine anständige Wohnung, una dimora decente, conveniente. §. eine anständige Bedienung, impiego decoroso, onorevole. §. anständig sein, addirsi, confarsi, affarsi, convenire, essere proprio. §. dieser Vorschlag ist mir nicht anständig, questa proposizione non mi conviene, non mi va a genio, non mi piace. §. dieses Haus, Gut wäre mir anständig, questa casa, questo podere mi si confarebbe, mi soddisfarebbe. §. ein anständiger Mann, ein anständiges Mädchen, un galantuomo, una giovane dabbene, bene educata.

**Anständig**, *avv.* convenevolmente, dicevolmente, convenientemente, decentemente, acconciamente, decorosamente. §. sich anständig betragen, comportarsi, condursi decentemente, con decenza, come si conviene. §. sich anständig kleiden, vestirsi decentemente, acconciamente. §. Einen anständig belohnen, dare ad uno una ricompensa convenevole, congrua. §. anständig wohnen, dimorare convenevolmente.

**Anständigkeit**, *f. plur.* en, convenevolezza, decenza, decoro. It. onorevolezza.

**Anstandsvoll**, *agg.* (von Personen) pien di garbo, di leggiadria, di decoro.

**Anstängeln**, *v. a.* (den Hopfen) legare alle pertiche. §. die Bohnen anstängeln, palare i fagiuoli.

**Anstapeln**, *v. a.* Holz an die Wand anstapeln, stivare, ammucchiare legna accosto al muro.

2) *v. n.* anstapeln, e angestapelt kommen, *Fam.* venire, avvicinarsi a gran passi, a passi di spilungone.

**Anstarren**, *v. a.* [Einen, Etwas] riguardare fisamente, fisare, affisare q. c., affisarsi in q. c.

**Anstarrung**, *f. plur.* en, il fissare, affisamento.

**Anstatt**, *prep.* [col genitivo] in vece, in luogo, in cambio di... §. anstatt meiner, deiner, seiner, ihrer, eurer, in vece mia, tua, sua, di lei, vostra. §. anstatt dessen, in vece di questo, di ciò. §. Einen anstatt seiner aufstellen, surrogare uno; porre uno in luogo suo.

2) *conj.* anstatt zu gehen, zu arbeiten, zu schlafen, u. s. w. [anstatt daß er ginge, arbeitete, schliefe u. s. w.] in vece di andare, di lavorare, di dormire ec. ec., più tosto che andarsene, che lavorare ec.

**Anstauben**, *v. n.* attaccarsi come polvere ad una cosa.

**Anstäuben**, *v. a.* V. bestäuben.

**Anstaunen**, *v. a.* [Einen, Etwas] riguardare, mirare con istupore, con sorpresa, maraviglia. §. Etwas einfältig anstaunen, baloccare, riguardare a bocca aperta.

**Anstaunen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il riguardare con istupore.

**Anstaunenswerth**, } *agg.* ed *avv.* ammirabile, sorprendente; che
**Anstaunenswürdig**, } eccita stupore, meraviglia.

**Anstechen**, *v. a. irreg.* (Zugthiere) pungolare, dare col pungolo, stimolare. §. ein Stück Fleisch u. dergl. mit der Gabel anstechen, mettere la forchetta in un pezzo di carne; it. infilzarla.

§. *Fig.* Einen mit Worten anstechen, pungere, motteggiare.

2) einen Schmelzofen anstechen, pertugiare, forare la fornace. §. ein Faß Butter anstechen, metter mano ad un barile di burro. §. ein Faß Wein anstechen, spillare una botte, metter mano ad una botte.

3) *v. n.* angestochen kommen, *Fam.* venirsene a gran passi. §. da kommt er angestochen, eccolo che se ne viene a gran passi. §. mit solchen Bitten, Reden mußt du mir nicht angestochen kommen, non mi molestare con tali preghiere; non tenere, tralascia tali discorsi meco, non mi devi parlare in tal modo. §. wenn er damit angestochen kommt, s'egli ha l'impertinenza di parlarmene.

**Ansteckegift**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* [ansteckend giftiger Stoff] V. Ansteckungsgift.

**Anstecken**, *v. a.* appuntare, attaccare con ispilli. §. einen Braten anstecken, mettere nello spiedo un arrosto. §. eine Schleife, ein Band, das Halstuch anstecken, appuntare, attaccare con ispilli un cappio, un nastro, il fazzoletto. §. einen Ring anstecken, metter l'anello in dito. §. den Degen anstecken, mettere la spada nel centurino. §. ein Rad anstecken, mettere la ruota alla sala; impernarla.

2) *Per* anzünden, accendere, mettere, appiccare fuoco. §. Licht anstecken, accendere il lume. §. ein Haus anstecken, appiccare, mettere fuoco ad una casa. §. das brennende Haus steckte auch die anderen an, il fuoco della casa s'appiccò, comunicò alle altre.

3) *Per* sich mittheilen, [von Krankheiten] essere contagioso, comunicarsi, infettare. §. die Pest, die Blattern stecken sehr leicht an, la peste, il vajuolo sono molto contagiosi. §. mit der Pest anstecken, impestare. §. von der Pest, der Seuche angesteckt werden, essere, venir impestato, attaccato dalla peste, dal contagio; it. avere la peste addosso. §. ein räudiges Schaf steckt die ganze Heerde an, una pecora rognosa infetta tutta la mandra. §. der Gestank steckt die Luft an, il puzzo infetta, impesta, corrompe l'aria.

§. *Fig.* die Laster stecken an, i vizj infettano, son contagiosi. §. er ist von ihren Sitten, von ihrer Ketzerei angesteckt, egli è infettato, macchiato da' loro depravati costumi, è infetto della pece ereticale.

**Ansteckend**, *part. att.* contagioso, attaccaticcio, pestilenziale. §. eine ansteckende Krankheit, malattia attaccaticcia, contagiosa; epidemia, contagio.

**Ansteckung**, *f. plur.* en, infezione, l'infettare, contagio.

**Ansteckungsgift**, *n. gen.* es; *plur.* e, } *T. dei*
**Ansteckungsstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *Med.*
miasma.

**Anstehen**, *v. n. irreg.* [an Etwas] stare accosto. accanto a q. c. §. der Schrank steht an der Wand an, l'armadio tocca il muro, sta accosto al muro.

2) dieses Kleid steht ihr sehr gut [an], quest' abito le sta bene, le va bene alla vita. §. das Tanzen steht ihm sehr schlecht an, egli balla con cattivo garbo. §. einem gebildeten Menschen steht das Fluchen nicht an, non ista bene, non conviene ad uomo ben educato il bestemmiare. §. es steht ihr Alles gut an, ogni cosa in lei piace, ogni cosa le sta bene. It. tutto quel che fa, lo fa con grazia, con bel garbo.

3) *Per* gefallen, convenire, piacere, quadrare, garbeggiare, attalentare, andare a genio. §. dies steht mir gar nicht an, questo non mi conviene, non mi piace, non mi calza. §. wem es nicht ansteht, der gehe, chi non ci può stare, se ne vada [come disse lo spinoso alla serpe]. §. dieser Garten stünde mir wohl an, questo giardino mi quadrerebbe, garbeggerebbe, mi anderebbe a genio. §. deine Aufführung steht mir nicht an, la tua condotta non mi attalenta, non mi piace.

4) *Per* sich verzögern, aufgeschoben werden, differirsi, indugiarsi, soffrir indugio, ritardarsi. §. die Sache kann noch ein Paar Tage anstehen, l'affare può differirsi ad, soffre l'indugio di alcuni giorni. §. man muß es keinen Augenblick anstehen lassen, questa cosa non deve essere differita, rimessa ad altro tempo d'un momento. §. er läßt es lange anstehen ehe er uns schreibt, tarda, differisce, indugia molto a scriverci.

5) *Per* schwanken, zögern, Bedenken tragen, esitare, star sospeso, essere irresoluto, dubitare, indugiare. §. ich stehe an, ob ich es thun soll, oder nicht, io sto esitando, titubante, sono irresoluto se devo farlo o no. §. er hat lange bei sich angestanden, ehe er sich dazu entschloß, ha esitato, è stato irresoluto lungo tempo prima di decidervisi.

6) mit Einem anstehen, associarsi [insieme] con uno. It. essere della partita di alcuno, prendervi parte.

7) um Etwas anstehen, V. anhalten.

8) (vom Gesinde) V. antreten, anziehen.

**Ansteifen**, *v. a.* (die Wäsche) rassodare, inamidare, dar la salda.

2) sich an Etwas ansteifen, V. anstemmen.

**Ansteigen**, *v. n. irreg.* [sich erheben] innalzarsi, andare innalzandosi. §. das Gebirge steigt allmählig an, la montagna va innalzandosi insensibilmente. §. der Adler steigt zur Sonne an, l'aquila s'innalza, prende il volo verso il sole.

2) ansteigen, e angestiegen kommen, *Fam.* venire, venirsene.

**Anstellen**, *v. a.* accostare, appoggiare, porre appresso, collocare. §. die Leiter an die Wand anstellen, appoggiare la scala al muro.

§. *T. de' Cacc.* die Schützen anstellen, appostare i cacciatori.

2) Einen anstellen, collocare, impiegare uno, dargli una carica. §. Einen bei der Münze, dem Zollamte, im Ministerium u. s. w. anstellen, impiegare uno, dare un posto ad uno alla zecca, alla dogana, al ministerio ec. §. Arbeiter anstellen, prendere lavoranti, giornalieri. §. gut angestellt sein, essere ben impiegato, collocato, aver un buon posto. §. Einen wieder, von neuem anstellen, impiegare uno di nuovo. §. er sucht angestellt zu werden, va cercando un impiego, cerca di essere impiegato. §. Einen zu Etwas anstellen, subornare alcuno, indurlo a far male. §. falsche Zeugen anstellen, addurre falsi testimonj. §. ich weiß nicht, wie ich es anstellen soll, non so trovarci il verso, non so dove dar capo, a qual santo raccomandarmi. §. er weiß seine Sachen wohl anzustellen, egli sa ben fare i suoi affari, incamminare le sue faccende; *Modo basso*, sa ben menare la barca. §. es ist nichts mit ihm anzustellen, non c'è da far niente, non si può far nulla con lui. §. Essig, Tinte anstellen, V. ansetzen.

3) ein Gastmahl, ein Fest anstellen, preordinare, preparare un banchetto, una festa. §. eine Jagd anstellen, preordinare, disporre una caccia. §. eine Klage, einen Proceß gegen Einen anstellen, intentare lite, un processo contro alcuno. §. ein Unglück anstellen, [anrichten] cagionare una disgrazia, un cattivo evento. §. Betrachtungen anstellen, far riflessioni; riflettere, meditare. §. Böses anstellen, commettere male, seminare scandali. §. ein angestellter Handel, un affare concertato.

4) sich ungeschickt zu, bei Etwas anstellen, far una cosa con mal garbo, goffamente. §. sich wie ein Narr anstellen, fare il pazzo; it. fingersi pazzo. §. sich dumm, arm, unwissend anstellen, far mostra d'essere stupido, povero, ignorante, fare lo stupido ec. §. sich fromm anstellen, far il devoto, il collo torto.

§. *T. de' Cacc.* sich auf das Wild anstellen, mettersi alla posta; appostar il selvaggiume, le fiere.

**Ansteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che dà un impiego, un posto ad uno; promotore. It. disponitore, ordinatore.

2) *Per* Anstifter, V.

**Anstellerei**, *f. senza plur.* affettazione.

**Anstellig**, *agg.* (von Personen) industrioso, svelto, abile.

**Anstellung**, *f. plur.* en, V. Anordnung, Veranstaltung; it. die Anstellung eines Processes, l'intentare un processo, il muover lite. §. die Anstellung falscher Zeugen, il produrre, l'addurre falsi testimonj.

2) *Per* Amt, impiego, posto, carica. §. eine Anstellung suchen, erhalten, cercare, ottenere un impiego.

3) *Per* Verstellung, V.

**Anstemmen**, *v. a.* die Füße an die Wand anstemmen, puntare i piè al, contro il muro. §. sich anstemmen, puntellarsi contro q. c.

§. *Fig.* sich gegen die Gewalt anstemmen, opporsi, far resistenza vigorosa contro il potere altrui.

**Anstemmung**, *f. plur.* en, il puntellare i piedi contro al muro; it. il puntellarsi. It. *Fig.* opposizione, resistenza.

**Ansterben**, *v. a. irreg.* [anheimfallen] *T. de' Cancell.* diese Güter sind ihm angestorben, questi beni gli son toccati in eredità.

**Ansteuern**, *v. a.* [ein Schiff an die Küste] accostare la nave al lido [coll' ajuto del timone].

**Anstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Gett.* il forare, il pertugiare la fornace.

2) der Anstich des Obstes, puntura [d'insetto].

3) *Per* Stichelei, V.

**Ansticheln**, *v. n.* [auf Einen, Etwas] pungere, motteggiare alcuno; alludere a. q. c.

**Ansticken**, *v. a.* ricamare q. c. accanto un' altra.

**Anstieben**, *v. n.* V. anstäuben.

**Anstiefeln**, *v. a.* [Einen] mettere gli stivali ad uno, stivalarlo. §. sich anstiefeln, mettersi gli stivali, stivalarsi.

2) *v. n.* [angestiefelt kommen] *Fam.* venire stivalato; it. venirsene a gran passi.

**Anstieren**, *v. a.* [Einen] fissare, riguardare fissamente, fiso.

**Anstiften**, *v. a.* (Unheil, Böses) cagionare, causare, far nascere; it. ordire, tramare, macchinare. §. Zank, Streit anstiften, seminare, far nascere rissa, lite.

2) Einen zu Etwas anstiften, indurre, instigare, subornare persone a far q. c. di cattivo. §. er ließ sich durch sein Weib dazu anstiften, si lasciò indurre, incitare, persuadere a questo da sua moglie. §. falsche Zeugen anstiften, subornare, addurre falsi testimonj.

**Anstiften**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Anstiftung.

**Anstifter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* motore, promotore, suscitatore, autore. §. (von Zank, Streit) seminatore di zizzania.

**Anstifterinn**, *f. plur.* en, motrice, promotrice, suscitatrice. §. [von Zank] seminatrice di discordie.

**Anstiftung**, *f. plur.* en, il cagionare, il causare. It. instigazione, incitamento. §. er that es auf Anstiftung seines Bruders, lo fece a suggestione, persuasione di suo fratello. §. Anstiftung falscher Zeugen, subornazioni di falsi testimonj. §. (eines Brandes) V. Brandstiftung.

**Anstimmen**, *v. a.* (ein Lied) intuonare, cominciare a cantare.

§. *T. di Mus.* intuonare, dare il tuono. §. die Geige anstimmen, cominciare a suonare il violino.

**Anstimmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intuonatore.

**Anstimmerinn**, *f. plur.* en, intuonatrice.

**Anstimmung**, *f. plur.* en, intuonazione, intonazione. It. intonatura.

**Anstinken**, *v. a. irreg.* [Einen] offendere l'odorato; venire il puzzo incontro. §. das stinkt Einen schon von weitem an, questo offende già da lontano l'odorato.

§. *Fig.* das Spiel, die Welt stinkt mich an, il giuoco, il mondo mi fa nausea, mi è venuto a noja, sono svogliato del giuoco, del mondo. §. der Wein, das Fleisch, stinkt ihn an, il vino, la carne gli fa stomaco, nausea. §. die Arbeit stinkt ihn an, il lavoro gli viene a noja, a fastidio.

**Anstöhnen**, *v. a.* [das Stöhnen gegen jemand richten] dirigere lamenti contro alcuno; it. parlare ad alcuno gemendo, traendo profondi sospiri.

**Anstolpern**, *v. n.* [an Etwas] inciampare, incespicare, urtare in q. c.

2) anstolpern, e angestolpert kommen, venire, avvicinarsi inciampando, incespicando, d'un passo mal sicuro.

**Anstolzen**, *v. n.* e angestolzt kommen, avvicinarsi con superbia, orgoglio, orgogliosamente.

**Anstopfen**, *v. a.* V. vollstopfen.

**Anstören**, *v. a.* V. anschüren, anreizen.

**Anstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, [das Anstoßen] urto, scossa, il dar contro.

§. *T. de' Fis.* impulsione. §. *Fig.* ein Stein des Anstoßes, la pietra dello scandalo; cagione di scandalo; it. il maggior ostacolo, il più difficile. §. er ist mir ein Stein des Anstoßes, mi è di fastidio, di disgusto; è per me il più gran seccatore del mondo. §. keinen Anstoß finden, non trovare difficoltà, ostacolo, impedimento; it. non prenderne scandalo. §. ohne Anstoß lesen, etwas hersagen, leggere, recitare q. c. senza inciampare, impuntare. §. die Sache leidet noch einen Anstoß, questa cosa è ancor sottoposta ad ostacoli, a delle difficoltà. §. um allen Anstoß zu vermeiden, per evitare ogni scandalo.

2) *Per* Anfall, (von Krankheiten) V.

3) der Anstoß am Brode, attaccatura del pane.

4) der Anstoß an einem Tische, [Ansatz] l'aggiunta. §. (an einem Gebäude) V. Anbau.

**Anstoßen**, *v. n. irreg.* [an Etwas] urtare, dar contro; inciampare. §. an einen Stein anstoßen, inciampare, dar col piede in un sasso. §. mit der Zunge anstoßen, frammettere lingua; frastagliare. §. im Reden, Lesen anstoßen, impuntare parlando, leggendo. §. mit den Gläsern anstoßen, urtare i bicchieri per portare un brindisi, per bere alla salute di uno. §. ich stieß im Finstern an, nella oscurità urtai, detti contro. §. dieses Pferd pflegt im Gehen anzustoßen, questo cavallo suole inciampare, è sottoposto ad inciampare.

§. *Fig.* wider die guten Sitten anstoßen, offendere li, peccare contro i buoni costumi. §. wider die Gesetze, seine Pflicht anstoßen, peccare, contravvenire alle leg-

gi, al suo dovere. §. er hat durch sein Betragen sehr angestoßen, col suo procedere ha dato motivo di scandalo, ha offeso il decoro.

2) *Per* berühren; angrenzen, toccare, essere contiguo, confinarsi, conterminarsi. §. er ist so groß, daß er an die Decke anstößt, è tanto grande che tocca il solaro con la testa. §. unsere Häuser, Gärten stoßen an einander an, le nostre case, i nostri giardini si toccano, sono contigui. §. diese Straße stößt auf den Markt an, questa strada mette capo al mercato, alla piazza.

3) *v. a.* Einen, Etwas anstoßen, urtare uno, q. c., darvi contro. §. die Gläser bei Tische anstoßen, urtare i bicchieri, farli tintinnire a tavola. §. lassen Sie uns anstoßen, portiamo un brindisi. §. angestoßenes Obst, frutte ammaccate.

4) Erde an die Mauer anstoßen, calcare, calpestare, battere terra contro il muro.

5) eine Röhre an die andere anstoßen, commettere, imboccare un canale nell' altro. §. *T. de' Sart.* ein Stück Tuch an das andere anstoßen, unire due pezzi di panno lembo a lembo. §. ein Stück an einen Tisch anstoßen, aggiungere un pezzo ad una tavola. §. den Stiel an die Axt anstoßen, mettere il manico all'ascia

6) *Per* zustoßen, befallen, V.

**Anstößig**, *agg. T. de' Cavall.* ein anstößiges Pferd, cavallo che suole inciampare.

2) anstößiges Obst, frutte ammaccate.

3) anstößige Handlungen, Reden, azioni, discorsi scandalosi, indecenti. §. das ist meinen Ohren anstößig, questo mi offende gli orecchi.

**Anstößig**, *avv.* scandalosamente; indecentemente, oltraggiosamente.

**Anstößigkeit**, *f. plur.* **en**, scandalo, indecenza, cosa scandalosa. §. in diesem Buche kommen viele Anstößigkeiten vor, in questo libro ci sono molte indecenze, oscenità.

**Anstoßnaht**, *f. plur.* **nähte**, *T. de' Sart.* cucitura lembo a lembo.

**Anstoßschiene**, *f. plur.* **n**, *T. degli Artigl.* [an Kanonen] armadura della cassa del cannone.

**Anstottern**, *v. a.* [stotternd anreden] abbordare alcuno tartagliando, balbuziando. §. er stotterte mich an, egli mi si diresse, mi abbordò balbettando.

**Anstottern**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il dirigersi, l' abbordare alcuno balbettando.

**Anstrahlen**, *v. a.* [Einen] irraggiare, irradiare. §. *Poet.* vom Schimmer des Mondes angestrahlt, illuminato dal chiaror della luna. §. *Fig.* vom Lichte der Wahrheit angestrahlt, rischiarato, illuminato dalla luce della verità.

**Anstranden**, *v. n.* V. stranden.

**Ansträngen**, *v. a.* [Zugvieh] attaccare alle funi, cinghie.

2) V. anstrengen.

**Anstreben**, *v. n.* [gegen Etwas] far degli sforzi, opporsi contro q. c. §. gegen das Böse, die Uebermacht anstreben, opporsi al male, alla prepotenza.

**Anstrebend**, *part. att. T. de' Fis.* die anstrebende Kraft, forza centripeta.

**Anstrecken**, *v. a.* übl. anspannen, anstrengen, V.

**Anstreiche**, *f. plur.* **n**, intonico, intonaco, intonicatura; incrostatura. It. V. Schminke.

**Anstreicheln**, *v. a.* [durch Streicheln glatt, anliegend machen] lisciare, appianare; it. accarezzare. §. das Haar am Tuche anstreicheln, lisciare il pelo nel panno.

**Anstreichen**, *v. a. irreg.* colorire; intonacare. §. blau, grün, roth u. s. w. anstreichen, colorire, dipingere d'azzurro, di verde, di rosso ec. §. mit Mörtel anstreichen, intonacare. §. eine Mauer backsteinartig anstreichen, dipingere un muro, contraffacendo il colore ed il quadrato de' mattoni. §. sich anstreichen, [schminken] imbellettarsi, lisciarsi.

2) eine Stelle in einem Buche anstreichen, notare, segnare un passo in un libro.

§. *Fig.* ich werde dir deinen Muthwillen schön anstreichen, ti farò pentire della tua petulanza, te la farò costar cara. §. ich werde es euch schön anstreichen, me la pagherete, ve ne farò pentire.

3) *v. n.* an Etwas anstreichen, V. anstreifen.

**Anstreicher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Staffiermahler] imbiancatore.

**Anstreicherei**, *f. plur.* **en**, imbiancatura, l' imbiancare.

**Anstreichpinsel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pennello da imbiancare.

**Anstreifen**, *v. n.* [an Etwas] urtare strisciando, passar rasente. §. mit dem Kleide wo anstreifen, strisciare, passare rasente coll'abito a q. c.

**Anstreiten**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] contendere, impugnare, oppugnare q. c. ad alcuno. It. V. bestreiten.

**Anstrengen**, *v. a.* [ein Thier] sforzare, strapazzare, affaticare. §. ein Pferd zu stark anstrengen, affaticare, strapazzare, sforzare troppo un cavallo. §. Einen zur Arbeit anstrengen, sforzare, costringere uno al lavoro. §. sich anstrengen, sforzarsi, far degli sforzi; it. sbracciarsi. §. alle seine Kräfte anstrengen, fare ogni sforzo, impiegare tutte le sue forze. §. seinen Kopf, Verstand, Geist anstrengen, aguzzare l' ingegno, stillarsi, lambiccarsi il cervello. §. das Lesen bei Licht strengt die Augen an, il leggere al lume di candela indebolisce, strapazza la vista.

**Anstrengung**, *f. plur.* **en**, sforzo; it. tensione, applicazione, fatica. §. Anstrengung des Verstandes, Geistes, tensione, sforzo dell' ingegno; assidua applicazione. §. das kostet mich, mir nicht die geringste Anstrengung, questo non mi costa il minimo sforzo, studio alcuno.

**Anstreuen**, *v. a.* spargere, aspergere, cospergere. §. Salz an, zu Etwas anstreuen, aspergere di sale. §. mit Zucker anstreuen, inzuccherare, aspergere di zucchero.

**Anstrich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (mit Farben) il colorire, colorimento. §. (mit Kalk) l' intonacare, intonacatura.

2) der Anstrich dieser Thüren ist nicht wohlfeil gewesen, l' inverniciatura di queste porte non ha costato poco. §. der erste Anstrich ist fertig, la prima mano è data.

§. *Fig.* einer Sache einen guten Anstrich zu geben wissen, sapere dare una bella vernice, un bel colorito ad una cosa. §. einen Anstrich von Gelehrsamkeit haben, aver una tintura d'erudizione.

3) *T. de' Cacc.* der Anstrich des Hirsches, (im Thaue) l' orma, la traccia del cervo.

**Anstricken**, *v. a. P. e.* Strümpfe anstricken, rimpedulare calze [di maglia].

2) einen Hund anstricken, attaccare, legare un cane alla corda.

**Anstriegeln**, *v. a.* einem Pferde die Haare anstriegeln, strigliare un cavallo a pelo, lisciargli il pelo.

**Anströmen**, *v. n.* e angeströmt kommen, [vom Wasser] venire, inoltrarsi a torrenti, rapidamente. §. der Fluß strömt an die Stadtmauer an, il fiume scorre sotto, bagna le mura della città. §. *Fig.* ein großer Volkshaufe kam angeströmt, una gran moltitudine di popolo venne a torrenti, come un torrente.

2) *v. a.* V. anschwemmen.

**Anstückeln**, } *v. a.* rappezzare; allungare q. c.
**Anstücken**, } con una pezza, con aggiungervi un pezzo.

**Anstürmen**, *v. n.* [an die Thüre] tempestare, picchiare violentemente alla porta. §. gegen eine Festung anstürmen, dar l'assalto ad una fortezza.

**Ansturz**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* (des Wassers) l'impeto, il precipitarsi contro, scossa. §. (der Feinde) assalto impetuoso.

**Anstürzen**, *v. n.* [an Etwas] precipitarsi contro q. c. §. die Wogen stürzen mit Macht an den Damm an, le onde si precipitano con violenza contro gli argini. §. die Feinde stürzten wüthend auf uns an, i nemici si lanciarono con furia contro di noi.

2) anstürzen, e angestürzt kommen, venire, avvicinarsi precipitosamente.

3) *v. a.* V. anwerfen.

**Anstutzen**, *v. a.* [Einen] riguardare uno con istupore, sorpresa.

**Anstützen**, *v. a.* [anlehnen] appoggiare; it. appuntellare. §. sich anstützen, appoggiarsi.

**Ansuchen**, *v. n.* [um Etwas] ricercare, chiedere, addimandare, sollecitare. §. um ein Amt ansuchen, sollecitare per aver una carica. §. um eine Pfründe ansuchen, postulare, chiedere un beneficio. §. um seinen Abschied ansuchen, chiedere congedo.

§. *T. de' Giur.* gerichtlich um Etwas ansuchen, reclamare, far istanza in giudizio. §. alle obrigkeitliche Behörden werden hiemit angesucht [ersucht] zu..., tutte le autorità pubbliche sono invitate di..., a...

**Ansuchen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [Gesuch] richiesta, domanda, petizione. §. gerichtliches Ansuchen, richiamo, istanza requisitoria. §. auf Eines Ansuchen, ad istanza di alcuno. §. auf Ansuchen der Gläubiger, a richiesta, ad istanza de' creditori. §. ein schriftliches Ansuchen, un memoriale, una supplica.

**Ansucher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* addomandatore, supplicante, postulante.

**Ansucherinn**, *f. plur.* **en**, addomandatrice, postulante, supplicante.

**Ansuchschreiben**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Leg.* commissione rogatoria; it. lettera di requisizione.

**Ansuchung**, *f. plur.* **en**, übl. V. Ansuchen.

**Ansud**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Tint.* [der Wolle] il cuocere, il far bollir la lana per prepararla alla tintura.

**Ansudeln**, *v. a.* [schmuzig machen] imbrattare, sporcare, impiastrare. §. *Per* besudeln, schiccherare, scarabocchiare. §. Etwas an die Wand ansudeln, imbrattare il muro.

**Ansummen**, *v. n.* [sich] accumularsi fino ad una somma ragguardevole. §. Etwas ansummen lassen, lasciare accumulare, ingrossare, aumentare q. c. ad una somma considerabile.

2) ansummen, e angesummt kommen, (von Bienen u. s. w.) venire bombilando, susurrando, rombando.

**Ansumsen**, *v. n.* V. ansummen 2.

**Ansüßen**, *v. a.* [ein wenig süß machen] raddolcire, addolcire un poco. §. ein Getränk ansüßen, addolcire alquanto una bevanda.

§. *T. de' Chim.* dulcificare, dolcificare.

**Ansüßung**, *f. plur.* **en**, il raddolcire un poco, il rendere alquanto più dolce.

§. *T. de' Chim.* il dulcificare, il dolcificare.

**Antagonist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, [Gegner, Widersacher] antagonista.

**Antakeln**, *v. a.* (ein Schiff) arredare, attrazzare. §. *Fig.* (im Scherz) sich antakeln, azzimarsi.

**Antakelung**, *f. plur.* **en**, (eines Schiffes) l'arredare, l'attrazzare.

**Antal**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Anthal.

**Antanzen**, *v. n.* cominciare il ballo, menar la danza.

2) antanzen, e angetanzt kommen, venire, avvicinarsi ballando.

3) an Etwas antanzen, urtare, dar contro q. c. in ballando.

4) sich die Schwindsucht antanzen, diventar tisico, guadagnarsi la tisia col troppo ballare.

**Antappen**, *v. n.* e angetappt kommen, venire, avvicinarsi tastone.

2) an Etwas antappen, urtare in q. c. nell'andare tastone.

**Antasten**, *v. a.* [betasten, berühren] tastare, palpare, toccare.

2) Einen antasten, mettere, alzare le mani addosso ad alcuno. §. Einen an seiner Ehre antasten, intaccare l'altrui onore, buon nome; fare oltraggio all' altrui fama. §. ein Testament, einen Satz antasten, contestare un testamento, una tesi.

**Antastung**, *f. plur.* **en**, [Betastung, Berührung] il tastare, il palpare, toccamento, tocco.

2) *Fig.* oltraggio, l'attaccar l'onore.

**Antaumeln**, *v. n.* e angetaumelt kommen, venire, avvicinarsi barcollando.

2) an Etwas antaumeln, urtare, dar contro barcollone.

**Anthal**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Weinmaaß] antale [sorta di misura da vino d'Ungheria che contiene circa 72 pinte francesi].

**Antheil**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [das Antheil] parte, porzione, quota. §. der Antheil an einer Erbschaft, an einem Handelscapital u. dgl., porzione d'una eredità, parte d'un fondo. §. er hat seinen Antheil bezahlt, erhalten, ha pagato, toccato, ricevuto la sua quota, parte. §. er bekommt für seinen Antheil tausend Thaler, egli tocca mille talleri di sua quota. §. da habt ihr euern Antheil, ecco quel che vi tocca, il fatto vostro.

§. *Fig.* Krankheiten sind der Antheil des Alters, le malattie sono l'appannaggio della vecchiaja.

2) Antheil an Eines Unglück, Verderben haben, aver parte, contribuire alla disgrazia, alla rovina di alcuno. §. Antheil an Etwas nehmen, prender parte, interesse a q. c. §. er nahm großen Antheil an meinem Ergehen, prendeva gran parte al mio stato, s' interessava molto per me. It. V. Theil nehmen, haben.

**Antheilig**, *agg.* ed *avv. T. di Com.* che ha parte, a cui spetta una parte, porzione.

**Antheilige**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, *T. di Com.* V. Theilhaber.

**Antheilhaber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Theilhaber.

**Antheilmäßig**, *agg.* proporzionato alla quota di ognuno. §. eine antheilmäßige Vertheilung, distribuzione fondata sulla quota d'ognuno.

**Antheilnehmung**, *f. senza plur.* interesse, interessamento, V. Theilnahme.

**Antheilsschein**, *m. gen.* **es**, *plur.* **e**, } *T. di Com.*
**Antheilsschreibung**, *f. plur.* **en**, } azione.

**Anthologie**, *f. plur.* **n**, *Voce greca* [Blumenlese] antologia, fiorilegio.

**Anthracit**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Kohlenblende.

**Anthropolit**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* antropolite.

**Anthropolog**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca*, antropologo.

**Anthropologie**, *f. plur.* **n**, *Voce greca*, antropologia, conoscenza dell' uomo.

**Anthropologisch**, *agg.* antropologico.

**Anthun**, *v. a. irreg.* (ein Kleid, Hemd) mettersi, porsi indosso, indossare. §. Schuhe und Strümpfe anthun, calzarsi. §. den Degen anthun, cingere la spada. §. einen Ring anthun, mettersi un anello in dito. §. der König war mit dem Purpurmantel angethan, il re era rivestito di porpora, del manto reale.

2) *Fig.* Einem Ehre, Schande anthun, fare altrui onore, disonore. §. sich Gewalt anthun, farsi forza, raffrenarsi. §. seinem Herzen Gewalt anthun, far forza al suo cuore, vincersi, superarsi. §. Einem eine Liebe anthun, usare gentilezza, cortesia ad uno. §. thut mir doch die Liebe an und ..., fatemi la finezza, la cortesia di ...

§. *Fam.* Einem Etwas anthun, ammaliare, affatturare alcuno. §. er ist so in sie verliebt, daß man glauben sollte, sie habe es ihm angethan, egli è tanto innamorato di lei, che si crederebbe, ch'ella gli avesse dato il filtro, l'avesse affatturato.

3) *T. di Mar.* einen Hafen, Land anthun, pigliar porto, terra, fare scala.

**Antichrist**, *gen.* **en**; *plur.* **en**, *m.* anticristo.

**Anticipation**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* [Vorausempfang; it. Vorausbezahlung] anticipazione.

**Anticipiren**, *v. a. Voce lat.* [vorausempfangen; it. vorausbezahlen] anticipare.

**Anticken**, *v. a.* V. antippen.

**Antidotum**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Gegengift.

**Antiefen**, *v. n. T. di Mar.* scandagliare.

**Antik**, *agg.* [alterthümlich] antico.

**Antike**, *f. plur.* **n**, statua, medaglia antica, monumento antico.

**Antilope**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* [Hirschziege] antilope.

**Antimonarchisch**, *agg.* antimonarchico.

**Antimonarchisch**, *avv.* antimonarchicamente.

**Antimonium**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Spießglas] antimonio.

**Antipathie**, *f. plur.* **n**, [Widerwille, Abneigung] antipatia, avversione.

**Antipathisch**, *agg.* antipatico.

**Antipode**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, *Voce greca* [Gegenfüßler] antipode.

**Antippen**, *v. a.* toccare leggermente col polpastrello, con la punta delle dita.

**Antiquar**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce lat.* [Alterthumskenner, Alterthumsforscher] antiquario.

2) *Per* Alterthumshändler, mercante di anticaglie, negoziante di antichità.

3) *Per* Büchertrödler, mercante di libri vecchi.

**Antiquaschrift**, *f. plur.* **en**, *T. degli Stamp.* testo d'Aldo; it. (die kleine) garamone.

**Antiquität**, *f. plur.* **en**, [Alterthum] antichità; it. monumento antico. §. Antiquitäten, anticaglie.

**Antirepublikaner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* antirepubblicano.

**Antirepublikanisch**, *agg.* antirepubblicano.

**Antispasmodisch**, *agg. T. de' Med.* [krampfstillend] antispasmodico.

**Antithese**, *f. plur.* **n**, *T. de' Rett.* [Gegensatz] antitesi.

**Antivenerisch**, *agg. T. de' Med.* antivenereo.

**Antlitz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce poet.* [Angesicht, Gesicht] sembiante, volto, aspetto.

**Antlitzseite**, *f. plur.* **n**, *Voce poet.* facciata.

**Antoben**, *v. n.* [sich tobend nähern] avvicinarsi imperversando, infuriando; it. cadere, urtare con istrepito sopra, verso q. c. §. er tobte an die Thüre an, egli imperversava, tempestava alla porta.

**Antoniusfeuer**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [Rose, Rothlauf] erisipola, risipola.

**Antoniuskreuz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, croce a foggia di T.

**Antonomasie**, *f. plur.* **n**, *T. de' Rett.* antonomasia.

**Antorkeln**, *v. n. Voce bassa*, V. antaumeln.

**Antosen**, *v. n.* (vom Wasser) *p. e.* die Wogen tosen an die Klippen schäumend an, le onde schiumanti muggiscono rompendosi contro gli scogli.

**Antraben**, *v. n.* e angetrabt kommen, venire, avvicinarsi al trotto.

**Antrag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **träge**, offerta, proposta, proposizione. §. einen Antrag thun, machen, fare l'offerta, la proposizione; mettere q. c. sul tappeto. §. den Antrag annehmen, verwerfen, ablehnen, aggradire, accettare l'offerta; acconsentire ad una proposizione o no. §. ein Rath machte den Antrag daß ..., un consigliere propose, fece la proposizione di ... §. einem Frauenzimmer einen Antrag machen, fare una proposta di matrimonio ad una donna. §. einem Mädchen Anträge machen, far delle proposte, delle offerte [indecenti] ad una ragazza.

**Antragen**, *v. a. irreg.* [herbeitragen, anbringen] portare, apportare, arrecare.

§. *T. de' Mur.* den Kalk an die Mauer antragen, arricciare, inzaffare il muro.

2) Einem ein Amt, seine Freundschaft antragen, proporre una carica, offerire la sua amicizia ad uno. §. er hat ihr seine Hand angetragen, le ha offerto la sua mano.

3) auf Etwas antragen, proporre, mettere sul tappeto q. c., fare una proposizione.

**Anträllern**, *v. n.* [sich trällernd nähern] avvicinarsi canterellando.

**Antrappen**, *v. n.* e angetrappt kommen, venire, avvicinarsi scalpitando con istrepito.

**Antrauen**, *v. a.* [Verlobte] congiungere in matrimonio, sposare. §. sie wurde ihm heimlich angetraut, ella fu maritata con lui segretamente. §. sich ein Mädchen öffentlich antrauen lassen, farsi dare la benedizione nuziale, maritare dinanzi l'altare. §. sich ein Frauenzimmer an die linke Hand antrauen lassen, maritarsi con una donna d'inferiore condizione, dalla mano sinistra.

**Antrauung**, *f. plur.* **en**, übl. V. Trauung.

**Anträufeln**, *v. n.* distillare, cadere a piccole gocce su q. c.

2) *v. a.* distillare, fare sgocciolare a piccole gocce su q. c.

**Anträumen**, *v. a.* [Etwas Einem ohne Grund zuschreiben] supporre, attribuire q. c. senza fondamento a qualcheduno.

**Antreffen**, *v. a. irreg.* [Einen] incontrare, trovare, rincontrare, rinvenire. §. Einen zu Hause, im Bette antreffen, trovare uno in casa, in letto. §. in diesem Walde trifft man kein Wild an, in questa selva non s'incontra, non si trova selvaggiume. §. Den, den man sucht antreffen, trovar colui di cui si va in cerca, chi si voleva.

2) *Per* betreffen, anbelangen, V.

3) *v. n.* an Etwas antreffen, urtare, dar contro q. c. inopinatamente.

**Antreibeholz** *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Fond.* legna da coppellare.

**Antreiben**, *v. a. irreg.* (Zugthiere) pungolare, frustare, far correre, fare toccar via. §. Einen zur Arbeit antreiben, indurre, stimolare, instigare uno al lavoro. §. der Ehrgeiz hat ihn zu dieser That angetrieben, l'ambizione l'ha sospinto, indotto a questo fatto. §. der Strom treibt das Holz an das Ufer an, il torrente sospinge, caccia la legna alla riva. §. der Sturm hat das Schiff an unsere Küste angetrieben, la tempesta ha gettato la nave alle, sulle nostre coste.

2) einen Nagel antreiben, conficcare, cacciar dentro un chiodo. §. ein Bret, eine Diele antreiben, *T. dei Legn.* commettere, incastrare un' asse.

§. *T. de' Bott.* die Reife, Bänder antreiben, mettere, battere i cerchi ad una botte.

3) *v. n. T. de' Fond.* promuovere la fusione.

4) das Holz, das Eis trieb an die Brücke an, le legna, i pezzi di ghiaccio furono violentemente trasportati, gettati contro il ponte.

5) antreiben, e angetrieben kommen, *p. e.* da kommt der Schäfer angetrieben, ecco il pecorajo che se ne viene con la sua mandra, menando il suo gregge.

**Antreiber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* incitatore, eccitatore, instigatore. §. *T. de' Cacc.* bracchiere a cavallo. §. (auf einer Galeere) comito, aguzzino.

**Antreiberinn**, *f. plur.* **en**, eccitatrice, instigatrice, incitatrice.

**Antreibung**, *f. plur.* **en**, (des Zugviehes) il pungolare, il far toccar via. §. *Fig.* incitazione, instigazione, stimolazione.

**Antreten**, *v. a. irreg.* [Erde um einen, an einen Baum] rincalzare un albero [con terra].

2) Einen antreten, accostarsi ad uno, abbordarlo. §. Einem um Etwas antreten, pregare uno di q. c. [avvicinarsi ad uno, per pregarlo di q. c.].

3) eine Reise antreten, intraprendere un viaggio, mettersi, porsi in viaggio. §. die Regierung antreten, cominciare a regnare, pervenire al trono. §. ein Amt, eine Bedienung, einen Dienst antreten, entrare in carica, in ufficio, prenderne possesso. It. cominciare il suo servigio. §. die Erbschaft antreten, entrare in possesso dell'eredità. §. das neue Jahr antreten, cominciare l'anno nuovo. §. sein vierzigstes Jahr antreten, entrare nel quarantesimo anno di sua età, nei quaranta. §. das Jahr 1834 antreten, entrar nell'anno 1834.

4) *v. n.* [an Etwas] porsi accanto, accosto a q. c. §. zum Tanze antreten, disporsi, collocarsi in ordine per il ballo.

§. *T. Mil.* schierarsi, mettersi in fila. §. er ist bereits angetreten, [im Amte] è già entrato in servizio, è già in attività.

**Antretung**, *f. plur.* **en**, V. Antritt. It. die Antretung einer Erbschaft, l'addizione, l'entrare in possesso d'una eredità.

**Antrieb**, *m. gen.* **es**, *plur.* **e**, impulso, stimolo, sprone, incitamento. §. der Ruhm ist ein mächtiger Antrieb zur Tugend, la gloria è un potente impulso, incitamento alla virtù. §. aus eigenem Antriebe, di proprio moto, impulso. §. aus natürlichem Antriebe, per istinto [naturale].

**Antrillern**, *v. n.* avvicinarsi canterellando.

**Antrinken**, *v. a. irreg.* [eine Flasche] metter mano ad un fiasco.

2) *v. n.* cominciare, esser il primo a bere.

3) sich antrinken, ubbriacarsi.

**Antrippeln**, *v. n.* e angetrippelt kommen, venirsene sgambettando, a passi corti e lesti.

**Antritt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [das Antreten] il primo passo, il cominciar a camminare. §. der Antritt des Pferdes, V. Paß.

2) *Fig.* der Antritt der Regierung, principio, ingresso nel governo, ascesa al trono. §. (eines Amtes) l'entrare in carica, in un impiego. §. bei dem Antritt seiner Reise, al principio del suo viaggio, nel mettersi in viaggio. §. bei Antritt des neuen Jahres, ad anno nuovo, al principio dell'anno, nel cominciar l'anno nuovo.

3) der Antritt einer Treppe, il primo scaglione di una scala.

**Antrittsaudienz**, *f. plur.* **en**, } udienza
**Antrittsgehör**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* } d'introduzione [d'un ambasciadore ec.].

**Antrittsmahl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **mähler**, *op.* **mahle**, pranzo che si dà a' colleghi nell'entrar in possesso di un impiego, sull'esser ricevuto in un corpo.

**Antrittspredigt**, *f. plur.* **en**, } prima predica,
**Antrittsrede**, *f. plur.* **n**, } primo sermone; primizie. §. [eines Professors] discorso inaugurale.

**Antrittsrolle**, *f. plur.* **n**, (eines Schauspielers) prima recita, parte.

**Antrittsschmaus**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schmäuse**, banchetto [che dà un nuovo impiegato a' suoi colleghi].

**Antrocknen**, *v. n.* cominciare a seccarsi, ad asciugarsi.

2) an Etwas antrocknen, asciugarsi su, in q. c. §. die Dinte ist am Glase angetrocknet, alcune gocce di inchiostro si sono asciugate, seccate in sul vetro.

**Antrödeln**, *v. n.* e angetrödelt kommen, *Fam.* venire, avvicinarsi a passi lenti, neghittosamente.

**Antrollen**, *v. n.* e angetrollt kommen, avvicinarsi scalpitando, camminando presto e sconciamente.

**Antrommeln**, *v. n.* cominciare a battere la cassa, il tamburo.

2) an die Fensterscheiben antrommeln, picchiettare, battere con le dita sui cristalli.

**Antrompeten**, *v. a.* [Einen] suonare la trombetta contro alcuno. It. V. austrompeten.

**Antropfen** } *v. n.* [tröpfchenweise an Etwas fal-
**Antröpfeln** } len] distillare, cadere goccia a goccia su q. c.

**Antupfen** } *v. a.* [Einen, Etwas] toccare al-
**Antüpfen** } cuno, q. c. col polpastrello delle dita.

**Antwort**, *f. plur.* **en**, risposta; replica. §. eine fertige, [schnelle] sinnreiche, beißende, richtige, treffende, verkehrte Antwort, risposta pronta, piena di spirito, pungente,

[mordace] giusta, stringente, stravolta. §. eine abschlägige Antwort, rifiuto, ripulsa. §. eine derbe Antwort, risposta per le rime, una botta. §. Antwort ertheilen, dare risposta, rispondere. §. die Antwort schuldig bleiben, non dar risposta, dovere la risposta ad uno. §. die Antwort nicht schuldig bleiben, rispondere per le rime; ribadire il chiodo; dar botta e risposta; star alle riscosse. §. Red' und Antwort geben, [über, auf Etwas], rendere conto, ragione di q. c. It. rispondere. §. er schimpfte ihn, die Antwort war eine tüchtige Ohrfeige, gli disse villanie, la risposta si fu uno schiaffo, e n'ebbe in risposta uno schiaffo. §. er ist nie um eine Antwort verlegen, non gli mancano mai le risposte, ha sempre una risposta pronta.

§. *Prov.* 1. keine Antwort ist auch eine Antwort, il non rispondere, il tacere è pure eloquente risposta.

§. *Prov.* 2. wie die Frage so die Antwort, qual proposta, tal risposta.

**Antworten**, *v. n.* [Einem] rispondere, dar risposta ad uno; replicare. §. auf eine Frage antworten, rispondere ad una domanda. §. auf der Stelle antworten, rispondere immediatamente, per le rime, ribadire il chiodo. §. auf einen Brief antworten, rispondere ad una lettera, farne la risposta.

§. *T. de' Giur.* der Beklagte hat geantwortet, l'accusato, il reo convenuto ha prodotto le sue ragioni, le sue difese. §. *T. di Mar.* einem Schiffe antworten, rendere il saluto ad un vascello.

**Antworter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rispondente; it. difensore.

**Antwortschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* risposta in iscritto; it. lettera di risposta.

**Antwortschrift**, *f. plur.* en, *T. de' Leg.* [des Beklagten] erste Antwortschrift, eccezione del difensore. §. zweite Antwortschrift, contrarrisposta, risposta alla replica. §. letzte Antwortschrift, difese, risposte in difesa.

**Anüben**, *v. a.* [sich Etwas] acquistarsi q. c. con l'esercizio, con la pratica. §. sich Fertigkeiten anüben, acquistarsi abilità, agilità con l'esercizio, con la pratica,

**Anvermählen**, *v. a.* V. vermählen.

**Anversuchen**, *v. a.* V. anproben.

**Anvertrauen**, *v. a.* [Einem Etwas] fidare, affidare, confidare; consegnare q. c. ad uno. §. Einem Geld, Kostbarkeiten anvertrauen, affidare, consegnare ad uno una somma, cose preziose, metterle in deposito da uno. §. anvertrautes Gut, cosa depositata; deposito. §. Einem ein Geheimniß anvertrauen, confidare, affidare ad uno un segreto. §. sich Einem anvertrauen, confidare ad uno, scoprire il suo interno ad uno; fargliene la confidenza.

**Anvertrauung**, *f. plur.* en, l'affidare, il confidare.

**Anverwandt**, *agg.* parente, consanguineo. §. meine Anverwandten, i miei parenti, affini.

**Anverwandtschaft**, *f. plur.* en, V. Verwandtschaft.

**Anvettern**, *v. a.* [sich bei Einem] introdursi, insinuarsi presso alcuno sotto pretesto di parentela.

**Anvolken** } *v. a. P. e.* ein Land anvolken, an-
**Anvölkern** } völkern, popolare un paese, fornirlo d'abitanti, d'abitatori.

**Anvolken** } *n. gen.* s; *senza plur.* il popolare
**Anvölkern** } un paese, il fornirlo d'abitanti.

**Anwachs**, *m. gen.* es; *senza plur.* (des Wassers) accrescimento. §. (eines Staates) aggrandimento. §. (des Vermögens) aumento, aumentazione. §. (der Schulden) accrescimento, aumentazione. §. der Anwachs des Christenthums, la propagazione del Cristianesimo. §. (der Bevölkerung) aumentazione.

2) dieses Stück Land ist frischer Anwachs, questa terra è alluvione.

**Anwachsen**, *v. n. irreg.* [an Etwas] attaccarsi crescendo. §. die Lunge ist an die Rippen angewachsen, i polmoni sono attaccati alle costole. §. wieder anwachsen, riattaccarsi crescendo.

§. *T. de' Cavall.* dieses Pferd ist angewachsen, questo cavallo ha la corda tesa, ed è restato magro.

2) (von Bäumen, Kindern) V. heranwachsen. §. (vom Vermögen) aumentarsi, accrescere. §. die Summe ist durch die Zinsen bedeutend angewachsen, questa somma si è aumentata non poco col non toccare gl' interessi. §. seine Schulden wachsen immer mehr an, i suoi debiti si vanno accrescendo, aumentando ogni giorno più. §. die Bevölkerung dieser Stadt ist binnen achtzig Jahren um das Doppelte angewachsen, la popolazione di questa città si è raddoppiata nello spazio di ottanta anni. §. der Fluß wächst zusehends an, il fiume ingrossa, cresce visibilmente.

**Anwachsung**, *f. plur. inusit.* V. Anwachs.

**Anwachsungsrecht**, *n. gen.* es, *plur.* e, diritto d'alluvione.

**Anwackeln**, *v. n.* e angewackelt kommen, *Fam.* venire, avvicinarsi ranchettando come un' oca.

**Anwald**, } *m. gen.* es; *plur.* e, [Sachwalter]
**Anwalt**, } procuratore, agente; avvocato. §. sie ist mein Anwalt in dieser Sache, ella è mia procuratrice in questo affare.

**Anwallen**, *v. n.* avvicinarsi a guisa d' onde; it. [von Menschen] avvicinarsi in gran copia. §. die Volksmenge wallte an, il popolo s' avvicinava a torrenti.

2) *Poet.* urtare in camminando.

3) cominciare a bollire.

4) *Fig.* in einer anwallenden Hitze der Andacht, nel bollente fervore della devozione.

**Anwaltschaft**, *f. plur.* en, procuragione, uffizio del procuratore.

**Anwaltsgebühr**, *f. plur.* en, sportula dell' avvocato, del procuratore.

**Anwalzen**, *v. n.* e angewalzt kommen, venire; avvicinarsi in danzando il *Walzer*.

2) an Etwas, an Einen anwalzen, urtare, dar contro a q. c., ad uno in ballando il *Walzer*.

3) *v. a.* die Erde anwalzen, assodare, appianare la terra col rullo.

**Anwälzen**, *v. a.* accostare voltoloni.

**Anwand**, *f. plur.* wände, übl. V. Grenze.

**Anwandeln**, *v. a. imp.* [befallen] *p. e.* es wandelte mich ein Fieberschauer, eine plötzliche Schwäche an, mi presero, mi vennero i gricciori di febbre; fui assalito, colto da una debolezza subitanea. §. es wandelte ihn die Lust an zu . . . , gli venne, gli prese voglia di . . . §. ich weiß gar nicht, was ihn auf einmal angewandelt ist, non so quel che gli corra pel capo, che gli vada per la fantasia.

**Anwandern**, *v. n.* e angewandert kommen, avvicinarsi.

**Anwandlung**, *f. plur.* en, [Anfall] accesso, attacco leggiero [di febbre ec.]. §. eine Anwandlung von Fieber, von Schwäche haben, venir sorpreso da una febbretta, da una debolezza passeggiera. §. er hatte manchmal Anwandlungen von Reue, von Andacht, von Freigebigkeit, gli venne qualche volta fantasia, capriccio di fare il pentito, il devoto, il liberale. §. sie hatte manchmal Anwandlungen von Narrheit, ella ebbe talvolta degli estri da matta.

**Anwanken**, *v. n.* e angewankt kommen, venire, avvicinarsi vacillante.

2) an Etwas anwanken, cadere contro q. c. in vacillando, barcollando.

**Anwärmen**, *v. a. T. di Fond.* cominciare a riscaldare. §. einen Ofen anwärmen, dare il conveniente calore al fornello.

**Anwarten**, *v. n.* [auf ein Amt, ein Lehen] aver l'aspettativa d'una carica, d'un feudo.

**Anwarter**, *gen.* s; *plur. sim. al sing.* aspettante, che è in aspettativa; colui che aspetta una sopravvivenza.

**Anwartung**, } *f. plur.* en, aspettativa, soprav-
**Anwartschaft**, } vivenza. §. die Anwartschaft auf Etwas haben, aver l'aspettativa, sopravvivenza a q. c.

**Anwartschafter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Anwarter.

**Anwäsche**, *f. senza plur. T. di Fond.* [der Erze] lavatura del minerale.

**Anwässern**, *v. a.* innaffiare, umettare alquanto. §. eine Wiese anwässern, irrigare un prato. §. den Wein anwässern, annacquare il vino.

**Anwatscheln**, *v. n.* e angewatschelt kommen, *Fam.* venire, avvicinarsi ranchettando come un' anitra.

**Anweben**, *v. a.* (ein Stück Zeug an das andere) unire, congiungere tessendo.

**Anwedeln**, *v. a.* [Einen; von Hunden] riguardare uno scodinzolando, dimenando la coda. It. (mit einem Wedel) sventolare uno, fargli vento [con la ventaruola].

**Anwehen**, *v. a.* [Einen; vom Winde] spirare, soffiare incontro.

§. *Fig.* wenn ihn nur ein Lüftchen anweht, liegt er danieder, il minimo soffio lo butta, rovescia a terra. §. *Poet.* Entsetzen, Grausen wehte mich an, fui preso da uno spavento, orrore subitano.

2) der Wind hat den Sand an die Mauer angeweht, il vento ha gettato, sparso la sabbia contro il muro.

**Anweichen**, *v. a.* mollificare, rammollare, ammollare alquanto. It. cominciare a mollificare, ammollare alquanto. §. It. cominciare a mollificare, ammollare, immollare.

**Anweinen**, *v. a.* [Einen] rivolgersi, parlare ad uno piangendo.

**Anweisebank**, *f. plur.* en, *T. de' Com.* [Girobank] banco ove si girano le cambiali.

**Anweisen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] assegnare, mostrare, indicare; it. dare. §. Einem einen Platz, seine Wohnung anweisen, assegnare il posto, il luogo, la sua dimora ad uno. §. Einem Geld anweisen, assegnare una somma ad uno. §. ein angewiesener Ort, luogo assegnato, prefisso; it. luogo dell' appuntamento, del convegno. §. Einem eine Arbeit, ein Geschäft anweisen, dare, assegnare un lavoro, una occupazione ad uno. §. Arbeiter anweisen, mostrare, assegnare i lavori a' giornalieri.

§. *Fig.* die Bohnen, den Hopfen anweisen, V. anstängeln.

2) einen Gläubiger auf die Besoldung des Schuldners anweisen, assegnare il salario, la paga d'uno al suo creditore.

3) *Per* befehlen, *p. e.* die Unterthanen dahin anweisen Etwas in Zukunft zu unterlassen, ammonire i sudditi di tralasciare q. c. nell' avvenire.

4) Einen zu Etwas anweisen, indurre uno a far q. c. It. dargli ammaestramenti; instruirlo. §. Einen zu allem Guten anweisen, dare de' buoni insegnamenti ad alcuno, incamminarlo alla virtù. §. er scheint übel angewiesen worden zu sein, sembra essere stato mal diretto, mal consigliato.

**Anweiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* assegnatore, assegnante. It. V. Unterweiser. §. (auf einem Holzmarkte) colui che mostra, misura la legna da vendere.

**Anweisung**, *f. plur.* en, assegnamento, assegnazione. §. eine Anweisung auf seinen Bankier, auf seinen Pachter geben, dare un assegnamento sul suo banchiere, affittajuolo. §. eine Anweisung von dreißig Thalern, assegnato di trenta talleri. §. eine Anweisung auf den königlichen Schatz, assegnato, [sul tesoro regio] cedola. §. [der Arbeiter] assegnazione de' lavori a' giornalieri. §. die Anweisung in ein Lehen, V. Einweisung.

2) eine Anweisung, (Buch zum Rechnen u. s. w.) libro d'istruzione, elementare.

3) *T. de' Min.* das Erz hat gute Anweisung, la miniera promette molto [a' segni].

**Anwelle**, *f. plur.* n, *T. de' Magn.* matrice del perno.

**Anwendbar**, *agg.* applicabile, impiegabile, adoperabile. §. alle anwendbaren Mittel erschöpfen, esaurire tutti i mezzi da mettersi in opera.

**Anwendbarkeit**, *f. plur. inusit.* qualità di ciò ch' è impiegabile, applicabile.

**Anwenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* [gebrauchen] adoperare, impiegare, metter, porre in uso, in opera, applicare. §. seine Zeit, sein Geld gut, übel anwenden, impiegare, spendere bene, male il suo tempo, danaro, farne buono, cattivo uso. §. seine Kräfte anwenden, impiegare, adoperare le sue forze. §. allen möglichen Fleiß anwenden, sforzarsi; impiegare ogni diligenza. §. diese Wohlthat war übel angewandt, questo beneficio fu mal collocato. §. das ist bei ihm nicht angewandt, ciò non gli giova niente, non gli può esser d' utile alcuno. §. eine Summe Geldes zu Etwas anwenden, impiegare una somma, una moneta a q. c. §. sein Ansehn anwenden, interporre la sua autorità, il suo credito. §. man kann diese Stelle des Horaz auf ihn anwenden, si può applicare, appropriare a lui questo passaggio d'Orazio. §. Mathematik auf die Musik anwenden, applicare la matematica alla musica. It. V. angewandt. §. Etwas auf sich anwenden, applicare q. c. [un detto ec.] a sè stesso.

**Anwendlich**, *agg.* übl. V. anwendbar.

**Anwendung**, *f. plur.* en, [Gebrauch] impiego, il metter in opera, uso; it. applicazione. §. eine gute Anwendung von Etwas machen, fare buono impiego, uso di q. c. §. (eines Lehrsatzes) applicazione.

**Anwerben**, *v. a. irreg.* (Soldaten) arrolare, ingaggiare, far reclute. §. sich anwerben lassen, arrolarsi, ingaggiarsi soldato. §. sich bei den Feinden anwerben lassen, passare al nemico; voltar casacca.

§. *Fig.* Einen zu einem Spiele, einer Lustpartie anwerben, richiedere, impegnare alcuno a fare una partita; una partita di piacere. It. V. werben.

**Anwerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Werber] colui che arrola soldati; ingaggiatore. §. *Per* Freiwerber, V.

**Anwerbung**, *f. plur.* en, *T. Mil.* arrolamento, ingaggiamento, reclutamento. §. (um ein Frauenzimmer) richiesta in matrimonio.

**Anwerden**, *v. a. irreg.* übl. loswerden, an den Mann bringen, V.

**Anwerfen**, *v. a. irreg.* (Etwas an die Wand u. s. w.) gettare, lanciare contro, a... §. den Ball an die Wand anwerfen, giuocare colla palla al muro. §. Kalk anwerfen, arricciare, rinzaffare un muro. §. der Fluß hat viel Sand angeworfen, il fiume ha deposto molta arena in sulla spiaggia. §. ein Kleid anwerfen, buttarsi, cacciarsi addosso, porsi indosso con fretta un abito.

2) *v. n. T. di Giuoc.* aver la mano, essere il primo a gettare. §. wer wirft an? (im Würfelspiele) a chi tocca a gettare il primo? chi ha la mano?

**Anwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* übl. V. Anwesenheit.

**Anwesend**, *agg.* [zugegen, gegenwärtig] presente, astante, assistente. §. die Anwesenden, gli astanti, i circostanti.

**Anwesenheit**, *f. senza plur.* [Gegenwart] presenza, assistenza. §. die Anwesenheit eines Richters bei einer Verhandlung, assistenza d'un giudice ad una sessione, discussione. §. in meiner Anwesenheit, in mia presenza, me presente. §. in Anwesenheit dieser und jener, presenti tali e tali.

**Anwettern**, *v. n.* V. andonnern.

**Anwetzen**, *v. a.* cominciare ad affilare, aguzzare §. eine Spitze an das Messer anwetzen, far la punta al coltello; aguzzarlo.

2) *v. n.* passar rasente, strisciare. §. er wetzt mit dem Kleide überall an, egli striscia coll'abito dappertutto.

**Anwidern**, *v. a.* V. anekeln.

**Anwiehern**, *v. a.* (von Pferden) nitrire, annitrire contro, inverso alcuno.

**Anwimmern**, *v. a.* [Einen] gagnolare contro alcuno, rivolgersi ad uno gagnolando.

**Anwinken**, *v. a.* far segno, accennare ad alcuno; it. far segno d'avvicinarsi.

**Anwirken**, *v. a.* V. anweben.

**Anwischen**, *v. a. irreg. P. e.* Einem, einer Sache Staub, Ruß anwischen, insudiciare alcuno, q. c. di polvere, di fuligine [mettendo le mani addosso a lui].

§. *Fig. Fam.* Einem Eins anwischen, dare una botta, applicare uno schiaffone, un pugno ad alcuno.

**Anwittern**, *v. n. T. de' Min.* attaccarsi alla superficie de' minerali.

**Anwohnen**, *v. n.* abitare accanto, vicino, muro a muro.

**Anwohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vicino. It. V. Grenznachbar.

**Anwuchern**, *v. n.* (von Gewächsen) propagarsi rigogliosamente; moltiplicarsi.

**Anwuchs**, *m. gen.* es; *plur.* wüchse, (der Gewächse) crescimento, il crescere; it. quello che cresce fuori dalla pianta; propaggine.

§. junger Anwuchs, *T. de' Bosc.* bosco ceduo; alberi giovani. §. *Fig.* der Anwuchs der Bevölkerung, aumento della popolazione.

**Anwunsch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Anwünschung.

**Anwünschen**, *v. a.* [Einem Etwas] augurare, desiderare ad uno q. c. §. Einem alles Glück, eine glückliche Reise anwünschen, augurare ad uno ogni sorta di felicità, un felice viaggio. §. Einem alles Böse, Unglück anwünschen, mandare ad uno delle imprecazioni.

**Anwünschung**, *f. plur.* en, augurio, desiderio. §. [des Guten] augurio e benedizione. §. (des Bösen) maledizione, imprecazione.

**Anwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, [das Anwerfen] il gettare, il tirare contro. §. [des Kalkes] arricciatura, rinzaffatura. §. der Anwurf des Landes, (durch das Wasser) alluvione.

2) *T. di Giuoco*, den Anwurf haben, aver la mano, essere il primo a gettare. §. um den Anwurf werfen, tirare per vedere a chi toccherà a giuocare il primo.

3) (das Angeworfene) *p. e.* [von Kalk] arricciatura, incrostatura. §. (des Wassers) alluvione. §. (durch das Meer) ricolmi.

§. *T. delle Cucitr.* imbastitura. §. *T. de' Magn.* maniglia con uno o più boncinelli. §. *T. di Zecch.* bilanciere. §. dreißig Thaler als Anwurf auf Etwas bezahlen, dare, pagare trenta talleri in caparra, a conto [di q. c. contrattata].

**Anwürfeln**, *v. n. T. di Giuoco*, aver la mano, essere il primo a tirare. It. cominciare il giuoco.

**Anwurzeln**, *v. n.* abbarbicare, radicare, appiccarsi [colle radici]. §. *Fig.* wie angewurzelt da stehen, star là piantato come un palo, come una colonna.

**Anwüten**, *v. n.* e angewütet kommen, [gegen Einen] avvicinarsi con furore, furente.

**Anzahl**, *f. senza plur.* numero, quantità. §. eine große Anzahl Menschen, una gran quantità di gente.

**Anzahlen**, *v. a.* [auf Abschlag geben] pagare a conto, dare q. c. a conto. §. zweihundert Thaler habe ich auf dieses Haus angezahlt, ho pagato a conto per questa casa due cento talleri.

**Anzählen**, *v. n.* cominciare a contare.

2) *v. a.* Perlen anzählen, infilzare, infilare perle contandole.

**Anzahlung**, *f. plur.* en, (bei einem Kaufe) pagamento a conto.

**Anzapfen**, *v. a.* (ein Faß Wein, Bier) spillare una, metter mano ad una botte. §. einen Wassersüchtigen anzapfen, far la paracentesi ad un idropico.

§. *Fig.* Einen anzapfen, *Fam.* pungere uno, offenderlo, motteggiarlo. It. batterla ad alcuno; tentare d'avere q. c. da uno ad imprestito.

**Anzapfung**, *f. plur.* en, lo spillare [una botte].

2) (eines Wassersüchtigen) paracentesi, operazione della paracentesi.

**Anzappeln**, *v. n.* V. antrippeln.

**Anzaubern**, *v. a.* [Einem Etwas] far venire q. c. ad uno per magia, fattucchieria.

**Anzäumen**, *v. a.* [den Zaum anlegen] imbrigliare, metter la briglia, il freno. §. das Pferd anzäumen, imbrigliare un cavallo.

§. It. legare un cavallo per mezzo della, colla briglia.

**Anzechen**, *v. a.* [sich] ubbriacarsi, riempiersi, impinzarsi di vino.

**Anzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indizio, augurio; pronostico, presagio.

2) *Per* Zeichen, Merkmal, segno, contrassegno; it. sintomo. §. die Anzeichen einer Krankheit, i sintomi di una malattia.

**Anzeichnen**, *v. a.* (in einem Buche) notare, segnare.

§. *T. di Mar. Per* signalisiren, V. It. V. anschreiben.

**Anzeige**, *f. plur.* n, indicazione, annunzio; it. denunzia, notificazione. §. (eines Verbrechens) denunzia. §. die Anzeige des Vermögens, enumerazione dei suoi beni. §. es ist mir die Anzeige von seinem Tode gemacht worden, mi è stata notificata, indicata la sua morte, ne sono stato avvisato.

2) (in einer Zeitung) notificazione, avviso.

3) *Per* Zeichen, Merkmal, indizio, segno. §. falsche Anzeigen, falsi indizj. §. Einen auf bloße Anzeigen verdammen, condannare uno per, da' semplici indizj.

**Anzeigeamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio d'indirizzo, d'indizj.

**Anzeigebrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera di avviso; circolare.

**Anzeigen**, *v. a.* avvertire, avvisare, far noto, notificare, dimostrare, significare; denunziare. §. Einem seine Ankunft, den Empfang von Waaren anzeigen, avvertire uno del suo arrivo, notificare, significare ad uno il ricevimento delle mercanzie. §. einem Gesandten anzeigen daß..., notificare, dar avviso all'ambasciadore che . . . §. Etwas vor Gericht anzeigen, denunziare q. c., fare la denunzia di q. c. alla giustizia. §. einen Dieb anzeigen, denunziare un ladro. §. sein Vermögen anzeigen, [angeben] dare lo stato, il prospetto de' suoi beni, farne la enumerazione.

§. *T. de' Merc.* die Waaren beim Zollamte anzeigen, dichiarare le mercanzie alla dogana, farne la dichiarazione.

2) *Per* bedeuten, presagire, pronosticare, augurare, significare. §. dieser Vorfall zeigt uns nichts Gutes an, questo evento non ci presagisce, pronostica niente di buono. §. das zeigt an daß sich der Wind gedreht hat, questo è un segno che il vento si è voltato.

**Anzeigend**, *part. att.* indicante, indicativo, che dimostra, dimostrativo. §. die anzeigende Weise, *T. de' Gram.* il modo indicativo.

**Anzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Angeber] denunziatore, delatore.

**Anzeigerinn**, *f. plur.* en, Angeberinn, denunziatrice, delatrice.

§. *T. de' Mat.* der Anzeiger [Exponent] eines Verhältnisses, esponente d'una proporzione.

**Anzeigeweise**, *f. plur. inusit. T. de' Gram.* [Indicativ] l'indicativo, modo indicativo.

**Anzeigung**, *f. plur.* en, V. Anzeige.

**Anzerren**, *v. a.* tirar su, calzare, mettere con violenza. §. die Handschuhe anzerren, calzare i guanti con forza.

**Anzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Tess.* ordito, orditura.

**Anzetteln**, *v. a. T. de' Tes.* (das Garn) ordire, ordire la trama.

§. *Fig.* eine Verrätherei, Verschwörung anzetteln, tramare, ordire, macchinare un tradimento, una congiura.

**Anzettelung**, *f. plur.* en, *T. de' Tess.* l'ordire, orditura. §. *Fig.* trama, macchinazione.

**Anzettler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Tess.* orditore. §. *Fig.* instigatore, autore, macchinatore.

**Anziehеisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cald.* tassetto a mano.

**Anziehen**, *v. a. irreg.* (eine Last) tirare, trarre; attraere. §. die Pferde ziehen den Wagen an, i cavalli tirano la vettura. §. die Glocken anziehen, tirare la corda della campana, cominciare a suonare le campane. §. der Schwamm zieht das Wasser an, la spugna assorbe, attrae l'acqua, se n'imbeve. §. den Athem anziehen, [anhalten] ritenere, tenere [a sè] il fiato; it. tirare il fiato.

2) ein Kleid, ein Hemd anziehen, mettersi un abito, una camiscia. §. Schuhe und Strümpfe anziehen, mettersi le scarpe e le calze; calzarsi. §. sich anziehen, vestirsi. §. sich anders anziehen, cambiare, mutar d'abito. §. sich warm anziehen, coprirsi bene di panni, imbacuccarsi. §. er war noch nicht angezogen als ich zu ihm kam, non era ancora vestito, in assetto quando venni da lui.

§. *Fig.* den neuen Menschen anziehen, rivestirsi dell'uomo nuovo, cambiar vita.

3) die Thür anziehen, tirare a sè la porta, chiuderla. §. der Magnet zieht das Eisen an, la calamita attira, attrae il ferro [a sè].

§. *Fig.* diese Person, diese Erzählung zieht mich sehr an, questa persona, questo racconto m'interessa molto, mi va a genio.

4) ein Seil anziehen, tendere, tirare una corda. §. *T. de' Cacc.* den Leitriemen anziehen, accorciare il guinzaglio. §. eine Schraube fest anziehen, serrare ben bene una vite.

5) Bäume, Schafe, Hühner u. dergl. anziehen, V. aufziehen.

6) eine Schriftstelle anziehen, citare, allegare un passaggio. §. im zweiten Theile des angezogenen Werkes, nella parte seconda della citata, menzionata opera.

7) *v. n.* (beim Schach-, Damenspiel) cominciare a muovere, fare la prima mossa. §. wer zieht an? a chi tocca [a far] la prima mossa?

8) der Nagel, die Schraube zieht an, il chiodo, la vite fa presa, tien fermo. §. der Leim zieht an, la colla fa presa, s'appiglia. §. das Pflaster zieht an, l'empiastro si è attaccato, ha fatto presa. §. die Prügel ziehen an, dieser Stock zieht an, questo bastone fa male, s'appicca bene [alle costole]. §. das zieht an, questo mi duole, mi cuoce; mi fa male.

9) (von Truppen) avvicinarsi, avanzare. §. gegen den Feind anziehen, marciare contro il nemico.

§. *Fam.* da kommt er endlich angezogen, eccolo che viene finalmente. §. er kam wieder mit Bitten, mit Vorwürfen angezogen, egli se ne venne colle solite sue preghiere, co' soliti suoi rimproveri.

§. *T. de' Comm.* (von Waaren) venire ricercato, essere in voga. §. *T. de' Bosc.* (von Harzbäumen) stillare la ragia.

10) (vom Gesinde) entrare in servizio. §. der Pfarrer, der neue Amtmann wird in vier Wochen anziehen, il curato, il bali nuovo arriverà, verrà a prender possesso della sua carica fra quattro settimane.

**Anziehend**, *part. att.* V. anziehen. It. *T. di Fis.* die anziehende Kraft, la forza, virtù attrattiva. §. *T. de' Med.* ein anziehendes Mittel, astringente. §. *Fig.* ein anziehendes Wesen, Betragen, maniere attraenti, allettanti. §. sie hat viel Anziehendes in ihrem Wesen, ella ha maniere molto attraenti, quanto mai allettanti. §. dieses Buch ist sehr anziehend, questo libro è molto interessante.

**Anzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zu Schuhen) calzatoja, calzatojo §. (zu Stiefeln) tirastivali, cavastivali.
2) *T. degli Anat.* V. Anziehungsmuskel.

**Anziehung**, *f. plur.* en, *T. de' Fis.* attrazione. §. (der Feuchtigkeiten) imbevimento, inzuppamento, succiamento. §. (einer Schriftstelle) citazione, menzione.

**Anziehungskraft**, *f. plur.* kräfte, *T. de' Fis.* forza, virtù attrattiva.

**Anziehungsmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *degli Anat.* adduttore, muscolo adduttore.

**Anziehungspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fis.* centro di attrazione.

**Anzischeln**, *v. a.* [Einen] parlare, dire q. c. ad uno bisbigliando, susurrando.

**Anzischen**, *v. a.* (von Schlangen) fischiare contro, venire incontro fischiando.

**Anzittern**, *v. n.* e angezittert kommen, avvicinarsi in tremando.

**Anzotteln**, *v. n.* e angezottelt kommen, *Fam.* venire, avvicinarsi sguajatamente, strascinando i piedi.

**Anzucht**, *f. plur.* züchte, (der Obstbäume) coltivazione. §. (der Maulthiere) allevamento, allevatura.
2) eine schöne Anzucht von Pferden, una bella razza di cavalli.

**Anzuckern**, *v. a.* aspergere di zucchero, inzuccherare.

**Anzug**, *m. senza plur.* (des Feindes) l'avvicinarsi, l'avanzarsi. §. im Anzuge sein, avvicinarsi, esser in marcia, avanzare. §. (des Gesindes) l'entrare in servizio. §. (eines Pfarrers, Beamten) il prender possesso della carica.
2) *Per* das Ankleiden, il vestirsi. §. sie braucht drei Stunden zu ihrem Anzuge, ella ha bisogno di tre ore per vestirsi.
3) *Per* Kleidung, *plur.* Anzüge, vestimento, abito; panni. §. ein geschmackvoller, lächerlicher, abenteuerlicher Anzug, vestimento, abito pien di gusto, ridicolo, bizzarro. §. ein festlicher Anzug, vestiti dalle feste, di gala. §. ein Anzug von Spitzen, fornimento di merletti.

**Anzüglich**, *agg.* V. anziehend.
2) *Per* beißend, beleidigend, pungente, frizzante, offensivo, mordace. §. anzügliche Reden, discorsi pungenti, offensivi. §. anzüglich werden, divenir mordace, offensivo. §. es ist nichts Anzügliches in seinem Werke, non c'è niente di mordace, di satirico nella sua opera.

**Anzüglich**, *avv.* pungentemente, mordacemente, offensivamente. §. anzüglich reden, parlare con detti pungenti, mordacemente.

**Anzüglichkeit**, *f. plur.* en, (eines Wortes, einer Rede) mordacità.
2) sich Anzüglichkeiten erlauben, permettersi motti pungenti, allusioni offensive, delle sferzate. §. diese Schrift ist voll Anzüglichkeiten auf gewisse Personen, questa opera è piena di motti, detti amari, di mordacità contro di certe persone.

**Anzugsmahl**, *n. gen.* es; *plur.* mähler, pasto, banchetto che si offre da un impiegato ai suoi colleghi all'entrare in carica.

**Anzugspredigt**, *f. plur.* en, V. Antrittspredigt.

**Anzugsrede**, *f. plur.* n, V. Antrittsrede.

**Anzugsschmaus**, *m. gen.* es, *plur.* schmäuse, V. Antrittsschmaus.

**Anzünden**, *v. a.* (ein Licht, eine Fackel) accendere. §. wieder anzünden, riaccendere, accendere di nuovo. §. ein Feuer, das Feuer anzünden, accendere il fuoco, far fuoco. §. er zündete ein großes Feuer an, egli fece un gran fuoco. §. ein Haus, eine Stadt anzünden, appiccare, metter fuoco ad una casa, città. It. incendiarla.
§. *Fig.* das Kriegsfeuer anzünden, accendere, appiccare il fuoco della guerra.

**Anzünder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* accenditore [di lumi, del fuoco].

**Anzündung**, *f. plur.* en, accendimento, l'accendere, accensione.

**Anzupfen**, *v. a.* [Einen] tirare alcuno per l'abito, per la manica.

**Anzwacken**, *v. a.* [Einen] motteggiare uno, dargli la baja, lo soja. It. beffeggiarlo.

**Anzwängen**, *v. a.* [ein enges Kleid, enge Stiefeln, Schuhe] mettere, calzare con isforzo q. c. di stretto, che va stretto.

**Anzwecken**, *v. a.* imbullettare, attaccare con bullette, cavicchi. §. *T. de' Calz.* die Absätze anzwecken, imbullettare i tacchi.

**Anzwicken**, *v. a.* tirare con le tanaglie.



**Anzwingen**, *v. a. irreg.* V. aufzwingen, aufdringen.

**Anzwirnen**, *v. a.* [abgerissene Fäden] intortigliare insieme due pezzi di filo.

**Anzwitschern**, *v. a.* [Einen] garrire incontro.

**Aeonen**, *f. plur. Poet.* [Ewigkeit] eoni.

**Apanage**, *f. plur.* n, [Abfindung, eines Prinzen] appannaggio.

**Apanagiren**, *v. a.* (einen Prinzen) dare, assegnare un appannaggio. §. ein apanagirter Prinz, principe che ha un appannaggio.

**Apatit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* [Spargelstein] apatite.

**Apenbeere**, *f. plur.* n, V. Rauschbeere, Heidelbeere.

**Apfel**, *m. gen.* s; *plur.* Aepfel, mela, pomo. §. *Fig.* in einen sauern Apfel beißen, far di necessità virtù; ingojare la pillola.
§ *Prov.* 1. der schönste Apfel hat oft einen Wurm, la donna è come la castagna, bella di fuori, e dentro ha la magagna. It. l'apparenza inganna.
§. *Prov.* 2. der Apfel fällt nicht weit vom Stamme, il frutto non cade mai lontano dall'albero; la scheggia ritrae dal ceppo. §. Aepfel, (von Pferden) ballotte [di sterco].

**Apfelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pomo, melo, albero di mele, di pomi.

**Apfelbäumen**, *agg.* di legno di pomo, melo.

**Apfelbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, l'osso della guancia, zigomatico.

**Apfelbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abbacchiafrutti [stanga da coglier frutti].

**Apfelbrei**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [Apfelmuß] melata.

**Apfelförmig**, *agg.* pomiforme, tondo come una mela.

**Apfelgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, pometo.

**Apfelgebackene**, *n. gen.* n; *plur. inusit.* pasticceria di mele.

**Apfelgestalt**, *f. plur. inusit.* forma, rotondità della mela.

**Apfelgrün**, *agg.* e *n. indecl.* pomella, appiano, verde-giallo.

**Apfelkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, seme, granello di mela.

**Apfelkreuz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Arald.* croce pomata.

**Apfelkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* torta di pomi.

**Apfelkürbiß**, *m. gen.* es; *plur.* e, zucca pomiforme.

**Apfelmost**, *m. gen.* es; *senza plur.* [Cider] sidro.

**Apfelmuß**, *n. gen.* es; *senza plur.* melata.

**Apfeln**, *v. a. T. de' Cavall. usit. solo nel part.*; *P. e.* ein geapfeltes Pferd, cavallo pomellato, leardo.

**Aepfelpfanne**, *f. plur.* n, *T. de' Cuc.* strumento da far cuocere le mele in faccia al fuoco.

**Apfelpflaume**, *f. plur.* n, *T. de' Giard.* prugna imperiale.

**Apfelquitte**, *f. plur.* n, *T. de' Giard.* mela cotogna.

**Apfelquittenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, melo cotogno.

**Apfelrund**, *agg.* tondo come una mela.

**Apfelsalbe**, *f. plur. inusit. T. de' Farm.* pomata.

**Apfelsauer**, *agg.* agro come un pomo. §. *T. de' Chim.* apfelsaure Salze, sali malici; malati. §. apfelsaures Eisen, ferro pomato.

**Apfelsäure**, *f. plur. inusit.* agrezza, acidezza dei pomi. §. *T. de' Chim.* acido malico.

**Apfelschale**, *f. plur.* n, scorza della mela.

**Apfelscheibe**, *f. plur.* n, fetta di mela.

**Apfelschimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavallo pomellato, leardo.

**Apfelschnitt**, } *m. gen.* es, *plur.* e, spicchio,
**Apfelschnitz**, } quarto di mela

**Apfelsine**, *f. plur.* n, melarancia, arancia di Portogallo.

**Apfelsinenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, melarancio, arancio di Portogallo; it. un portogallo.

**Apfelstaude**, *f. plur.* n, }
**Apfelstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* } melo nano.
sträuche, *op.* sträucher, }

**Apfeltorte**, *f. plur.* n, torta di mele.

**Aepfelwein**, *m. gen.* es; *senza plur.* sidro.

**Aphelium**, *n. declinazione del sing. inusit. plur.* ien, *T. degli Astr.* [Sonnenferne] afelio.

**Aphonie**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* [Stimmlosigkeit] afonia.

**Aphorism**, *m. declinazione del sing. inusit. plur.* en, } [Lehrspruch] aforismo.
**Aphorismus**, *m. indecl.* }

**Aphoristisch**, *agg.* aforistico.

**Apiapfel**, *gen.* s; *plur.* äpfel, mela appiuola, casolana.

**Aplaniren**, *v. a.* V. ebenen.

**Apodiktisch**, *agg.* [unwidersprechlich] apodittico.

**Apogäum**, *n. indeclin. T. degli Astr.* [Erdferne] apogeo.

**Apokalypse**, *f. senza plur. Voce greca* [Offenbarung] Apocalissi.

**Apokalyptisch**, *agg.* profetico, dell'Apocalissi.

**Apokryphisch**, *agg.* apocrifo, non autentico.

**Apologetisch**, *agg.* apologetico, difensivo.

**Apologie**, *f. plur.* n, *Voce greca* [Schutzrede, Schutzschrift] apologia, difesa, discorso difensivo.

**Apologist**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Schutzredner] apologista.

**Apopletisch**, *agg.* [schlagflußartig] apopletico.

**Apoplexie**, *f. plur.* n, [Schlagfluß] apoplessia.

**Apostasie**, *f. plur.* n, *Voce greca* [Glaubensabfall] apostasia.

**Apostat**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Abtrünniger] apostata.

**Apostel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* apostolo, appostolo. §. *T. di Mar.* die Apostel, [Bughölzer] gli apostoli.

**Apostelamt**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* apostolato, appostolato.

**Apostelgeschichte**, *f. senza plur.* storia degli apostoli, apostolica.

**Apostelsalbe**, *f. plur. inusit. T. de' Farm.* unguento de' dodici ingredienti.

**Aposteltag**, *m. gen.* es; *plur.* e, festa d'un apostolo.

**Apostelschaft**, *f. senza plur.* dignità apostolica.

**Apostem**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* postema, apostema.

**Apostemkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* scabbiosa.

**Apostemröslein**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* [Löwenzahn] dente di leone.

**Apostolisch**, *agg.* apostolico, degli apostoli. §. das apostolische Glaubensbekenntniß, il simbolo degli apostoli.

**Apostolisch**, *avv.* apostolicamente.

**Apostroph**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Gram.* [Auslassungszeichen] apostrofo.

**Apostrophiren**, *v. a.* (ein Wort) apostrofare, porre gli apostrofi.

**Apotheke**, *f. plur.* n, [Arzeneiladen] spezieria, bottega dello speziale.

**Apotheker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* speziale.

**Apothekerbirn**, *f. plur.* en, sorta di grossa pera.

**Apothekerbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, farmacopea; ricettario.

**Apothekerbüchse**, *f. plur.* n, vasetto, scatoletta da speziale.

**Apothekerinn**, *f. plur.* en, moglie dello speziale.

**Apothekergehülfe**, *m. gen.* n; *plur.* n, giovane di speziale.

**Apothekergewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, peso di speziale [cioè di dodici once per libbra].

**Apothekerkunst**, *f. senza plur.* farmacia, arte farmaceutica. §. zur Apothekerkunst gehörig, farmaceutico.

**Apothekerlehrling**, *m. gen.* es; *plur.* e, giovane principiante dello speziale.

**Apothekerordnung**, *f. plur.* en, ricettario. It. regolamenti per gli speziali.

**Apothekerrechnung**, *f. plur.* en, conto dello speziale. §. *Fig.* das ist eine wahre Apothekerrechnung, questo è un vero conto da speziale.

**Apothekertaxe**, *f. plur.* n, tassa degli speziali.

**Apothekerwissenschaft**, *f. senza plur.* farmacologia.

**Apotheose**, *f. plur.* n, *Voce greca* [Vergötterung] apoteosi.

**Apparat**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Zurichtung] apparecchiamento. It. apparato.

**Appell**, *m. gen.* es; *senza plur. T. Mil.* chiamata, rassegna. §. Appell schlagen, battere la chiamata.

**Appellant**, *m. gen.* en, *plur.* en, *T. de' Leg.* l'appellante.

**Appellat**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Leg.* l'intimato.

**Appellation**, *f. plur. inusit. T. de' Leg.* [Anrufung] appellazione, appello.

**Appelliren**, *v. n.* [anrufen] appellarsi. §. ein Ausspruch, von dem man appelliren kann, oder nicht, una sentenza appellabile, inappellabile. §. appelliren, (im Scherze) *Fam.* vomitare.

§. *avv.* ohne appelliren zu können, inappellabilmente.

**Appendix**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Voce lat.* [Anhang] appendice.

**Appetit**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Voce lat.* [Eßlust] appetito, appetenza, voglia di mangiare. §. Mangel an Appetit, inappetenza, mancanza d'appetito. §. Appetit machen, den Appetit reizen, provocare, stuzzicare, far venire l'appetito. §. ein Gericht, das den Appetit reizt, una pietanza che stuzzica l'appetito; un tornagusto. §. sehr guten Appetit haben, aver uno stupendo appetito, pigliar il pollo senza pestare.

**Appetitbißchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* boccone ghiotto, delicato, squisito.

**Appetitlich**, *agg.* [reizend, einladend] appetitoso, appetitivo, appetente. §. etwas Appetitliches an sich haben, aver un non so che di attraente.

**Aeppich**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Eppich.

**Applaudiren**, *v. n.* [Beifall zuklatschen] applaudire, far plauso, battere le mani.

**Applicatur**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* [Fingersatz] positura, modo di porre le dita. It. eine Stelle [auf der Geige] in der Applicatur spielen, suonare un passaggio alla seconda, terza ec. posizione.

**Appliciren**, *v. a.* V. beibringen, anwenden.

**Appretiren**, *v. a.* [zubereiten] apparecchiare, apprestare.

**Appretur**, *f. plur.* en, [Zubereitung] apparecchiamento, l'apparecchiare.

**Aprikose**, *f. plur.* n, albicocca, albercocca.

**Aprikosenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albicocco, albercocco.

**Aprikosenkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, nocciolo d'albicocca.

**Aprikosenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, osso d'albicocca.

**April**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Wandelmonat] Aprile. §. Einen in [den] April schicken, mandare uno in Aprile, per la chiave dell'alleluja. §. in den April gehen, fare un'andata invano, buttar i suoi passi al vento.

**Aprilblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* anemone silvestre.

**Aprilglück**, *n. gen.* es; *senza plur. Fig.* fortuna, sorte variabile, incostante.

**Aprilmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* pettine vario.

**Aprilnarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, soro, allocco, baggeo; colui che si manda in Aprile.

**Aprilregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioggia d'aprile.

**Aprilschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, novilunio di aprile.

**Aprilschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, prugnolo.

**Aprilwetter**, *n. gen.* s; *senza plur.* tempo variabile, mutabile.

**Apsiden**, *f. plur. T. degli Arch.* abside.

**Aquamarin**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* [Edelstein] acquamarina.

**Aquatoffana**, *n. indecl. Voce ital.* [Giftwasser, Zehrwasser] acqua tofana.

**Aequator**, *m. gen.* s; *senza plur. Voce lat.* [Gleicher] equatore, linea equinoziale.

**Aquavit**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Branntwein.

**Aequinoctial**, *agg.* equinoziale.

**Aeqinoctialsturm**, *m. gen.* es, *plur.* stürme, tempesta equinoziale.

**Aequinoctium**, *n. gen.* tii; *plur.* tia, *Voce lat.* [Nachtgleiche] equinozio.

**Araber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Arabo. It. [ein Pferd] cavallo arabo, un barbero.

**Arabeske**, *f. plur.* n, *T. de' Pitt. Scult.* e *Arch.* arabesco.

**Arabisch**, *agg.* arabico, arabesco. §. arabisches Gummi, gomma arabica. §. im arabischen Geschmacke, a foggia di arabeschi.

**Arack**, *m. gen.* s; *senza plur.* arac, aracca.

**Aräometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce greca* [Senkwage, Bierwage] areometro.

**Arbeere**, *f. plur.* n, V. Arlesbeere.

**Arbeit**, *f. senza plur.* lavoro, lavorio, occupazione. §. seine Arbeit verrichten, thun, fare il suo lavoro, occuparsene. §. Einen zur Arbeit anhalten, V. anhalten. §. an der Arbeit, in voller Arbeit sein, star lavorando, nel bel' mezzo del lavoro. §. Etwas in Arbeit nehmen, cominciare, prendere in mano un lavoro, mettere q. c. in lavoro. §. sich von seiner Hände Arbeit ernähren, campare del lavoro delle sue mani. §. Ihre Stiefeln sind in der Arbeit, i suoi stivali sono in lavoro, si stanno lavorando. §. an die Arbeit gehen, andare al lavoro, mettersi a lavorare. §. Arbeit suchen, (von Handwerkern) andare cercando lavoro, padrone. §. er steht bei dem und dem Meister in Arbeit, egli sta a lavorante, lavora dal tale e tale maestro.

§. *Fig.* der Wein, das Bier ist in der Arbeit, il vino, la birra sta in fermentazione, fermenta, bolle.

§. *Prov.* 1. nach gethaner Arbeit ist gut ruhen, dopo il lavoro [passata la fatica] è dolce il riposo.

§. *Prov.* 2. wie die Arbeit so der Lohn, quale opera, tal mercede.

2) *Per* Mühe, Beschwerde, travaglio, fatica. It. pena, stento. §. Einem viel Arbeit und Mühe machen, cagionare, fare, costare ad uno molta fatica, sudore. §. das hat viel Arbeit gekostet, questo m'ha costato molto sudore. §. durch angestrengte Arbeit habe ich es endlich so weit gebracht, dopo molto travaglio, molta fatica l'ho condotto a tanto. §. das ist verlorne Arbeit, è opera, fatica perduta, vana, fatta in vano. §. vergebliche Arbeit thun, buttar via la fatica, faticare in vano. It. pestare l'acqua nel mortajo; far la zuppa nel paniere.

3) (Das, was gearbeitet wird, werden soll) *plur.* Arbeiten, opera, lavoro. §. kopfbrechende Arbeit, un rompitesta. §. gelehrte Arbeiten, opere letterarie, erudite, scientifiche. §. eine Arbeit, welche mehr Stärke als Verstand fordert, lavoro di schiena. §. liederliche Arbeit machen, acciarpare, acciabattare un lavoro. §. schlechte Arbeit, lavoraccio, lavoro acciabattato, fatto alla peggio. §. reine Arbeit machen, compire, finire il lavoro. §. mit Arbeiten überhäuft sein, aver le mani piene di lavori, esser sopraccarico di lavoro. §. meine gewöhnliche Arbeit [Beschäftigung] besteht in ...., la mia solita occupazione, il mio lavoro ordinario consiste in .... §. bestellte Arbeit, lavoro ordinato, comandato. §. bedungene Arbeit, lavoro a cottimo, prezzolato. §. eingelegte Arbeit, lavoro intarsiato; it. damaschinato. §. gestochene Arbeit, incisione, lavoro in rame. §. erhabene Arbeit, rilievo. §. halb erhabene Arbeit, mezzo rilievo, basso rilievo. §. getriebene Arbeit, lavoro martellato, tirato, battuto a mazzetta; lavoro a mazzetta; lavoro di piastra. §. die Arbeit an diesem Thurme ist vortrefflich, il lavorio, l'opera, l'architettura di questa torre è stupenda. §. es ist nicht viel Arbeit an diesem Zeuge, questa stoffa è molto semplice, non c'è gran lavoro. §. es ist meine, Etwas von meiner Arbeit, è opera, lavoro mio, è fatto colle mie mani, è lavoro della mia fabbrica.

§. *Prov.* Arbeit ist so gut wie Geld, lavoro fatto danari aspetta.

**Arbeiten**, *v. n.* lavorare; far lavori; operare. It. studiare. §. gut, schlecht arbeiten, lavorar bene, male. §. liederlich, obenhin arbeiten, acciarpare, acciabattare, strapazzare il mestiere. §. träge, wenig arbeiten, lavoracchiare. §. gewaltig, aus allen Kräften arbeiten, lavorare a mazza, e stanga. §. heimlich woran arbeiten, lavorare sott'acqua, operare di nascosto; macchinare, far maneggi. §. an Etwas arbeiten, essere occupato di un lavoro. §. bei einem Meister arbeiten, lavorare da un mastro; it. essere, stare a padrone, essere garzone in una bottega. §. ich lasse bei dem Schneider, Schuster, u. s. w. N. arbeiten, mi faccio servire, mi servo dal sarto, calzolajo ec. N. §. auf den Kauf arbeiten, far lavori da vendere, per venderli. §. im Garten, im Weinberge arbeiten, lavorare il [nel] giardino, la [nella] vigna. §. an einem Wörterbuche arbeiten, compilare un dizionario. §. in Holz, in Marmor, in Gold u. s. w. arbeiten, lavorare in legno, in marmo, in oro ec.

2) *Per* sich anstrengen, affaticarsi, sforzarsi, fare sforzo. §. er arbeitete sich eine Stunde lang durch den tiefen Schnee, s'affaticò un'ora intera per passare attraverso la profonda neve. §. er arbeitete um Zeichen seines Schmerzens zu geben, si sforzò, fece degli sforzi per dar a divedere il suo dolore. §. der Kranke arbeitet heftig, il malato dà segni di grande agitazione, d'esser molto agitato.

§. *T. de' Med.* (beim Gebären) essere ne' dolori del parto; ponzare. §. die Hebamme hat sie zu früh arbeiten lassen, la mammana l'ha fatta cominciare a ponzare troppo presto.

§. *Fig.* der Wein, das Bier arbeitet, il vino, la birra fermenta, bolle. §. mein Blut, mein Herz arbeitet, il mio sangue è agitato, in bollore, il mio cuore è agitato, palpita.

§. *T. di Mar.* das Schiff arbeitet, il vascello travaglia, lavora, solca con gran difficoltà.

3) *v. a. Per* bearbeiten, V. It. eine gut gearbeitete Flinte, Decke u. s. w., un fucile ben lavorato, una coperta ec. ben lavorata, ben fatta. §. dieses Denkmal ist von einem berühmten Meister gearbeitet, questo monumento è stato scolpito, fatto, lavorato da un celebre maestro. §. sein Pferd, seine Ochsen zu Tode arbeiten, ammazzare di fatica il suo cavallo, i suoi bovi. §. sich krank, sich todt arbeiten, ammalarsi dalla fatica, ammazzarsi a forza di lavorare.

4) *v. n.* im Winter arbeitet es sich besser als im Sommer, d'inverno si lavora meglio, più facilmente che d'estate. § es arbeitet sich schlecht wenn man krank ist, quando uno è ammalato non si può ben lavorare, il lavoro ne soffre.

**Arbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavorante, operajo; it. lavoratore §. die Arbeiter in einer Fabrik, gli operaj in una fabbrica.

§. *Fig.* ein treuer Arbeiter im Weinberge des Herrn, lavoratore fedele nella vigna del Signore.

**Arbeiterinn**, *f. plur.* en, lavorante, lavoratrice.

**Arbeitlos**, *agg.* senza bisogna, privo di lavoro.

**Arbeitmüde**, *agg.* faticato, spossato dal lavoro; it. infastidito dal lavoro.

**Arbeitsam**, *agg.* [fleißig] laborioso, operoso, attivo; it. assiduo, diligente.

**Arbeitsam**, *avv.* laboriosamente, con attività; assiduamente. §. sich arbeitsam zeigen, mostrarsi laborioso, diligente.

**Arbeitsamkeit**, *f. senza plur.* laboriosità, attività; it. diligenza, assiduità.

**Arbeitsbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Damen) borsa.

**Arbeitsbiene**, *f. plur.* n, ape operiera.

**Arbeitscheu**, *agg.* fuggifatica, pigro.

**Arbeitsfähig**, *agg.* capace di lavorare.

**Arbeitsfeind**, *m. gen.* es, *plur.* e, nemico del lavoro, travaglio; it. fuggifatica, pigro.

**Arbeitsfeindinn**, *f. plur.* en, nemica del lavoro, travaglio; it. fuggifatica, pigra.

**Arbeitsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico del, che ama il lavoro, il travaglio.

**Arbeitsfreundinn**, *f. plur.* en, amica del lavoro, che ama il lavoro, il travaglio.

**Arbeitshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa di lavoro. It. *Per* Zuchthaus, casa di correzione, di travaglio forzato.

**Arbeitsholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legname da fabbrica, da costruzione, da opera.

**Arbeitskammer**, *f. plur.* n, camera da lavoro, lavoratojo.

**Arbeitskästchen**, *gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Arbeitskörbchen.

**Arbeitskorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe,<br>
**Arbeitskörbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*<br>
} canestrello da lavoro [per riporvi il lavoro].

**Arbeitsleute**, *m. plur.* lavoranti, operaj; it. lavoratori.

**Arbeitslohn**, *m.* e *n. gen.* es; *senza plur.* mercede, paga, pagamento. §. den Arbeitslohn auszahlen, pagare la mercede agli operaj.

**Arbeitslos**, *agg.* senza lavoro, occupazione, privo di lavoro, bisogna.

**Arbeitslosigkeit**, *f. senza plur.* privazione di lavoro, mancanza d'occupazione.

**Arbeitslust**, *f. senza plur.* piacere, contento che si prova al lavoro, bisogna.

**Arbeitslustig**, *agg.* che prova contento, soddisfacimento, piacere al lavoro.

**Arbeitsmann**, *m. gen.* es, *plur.* leute, lavorante, operajo, giornaliere.

**Arbeitsscheu**, *agg.* fuggifatica, pigro, indolente; perdigiorno.

**Arbeitsscheu**, *f. senza plur.* disgusto pel, avversione al lavoro; it. pigrizia.

**Arbeitsschule**, *f. plur.* n, [Gewerbsschule] scuola d'industria.

**Arbeitsstube**, *f. plur.* n, camera da lavoro.

§. *T. de' Chim.* laboratorio. §. (eines Gelehrten) studio.

**Arbeitsstunde**, *f. plur.* n, ora di lavoro, destinata al lavoro. §. ich habe täglich acht Arbeitsstunden, io lavoro quotidianamente ott'ore.

**Arbeitstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Werktag) giorno di lavoro.

**Arbeitstisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Gelehrten u. s. w.) tavolino. §. (bei Handwerkern) V. Werktisch.

**Arbeitsunfähig**, *agg.* incapace di lavorare.

**Arbeitsvoll**, *agg.* ein arbeitsvolles Amt, impiego di molte occupazioni. §. ein arbeitsvolles Leben, vita attivissima, laboriosissima.

**Arbeitszeit**, *f. plur. inusit.* tempo, ore del lavoro.

**Arbeitszeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (der Frauen) cose, roba da lavoro. It. V. Werkzeug.

**Arbeitszimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Arbeitsstube.

**Arbitrage**, *f. plur.* n, *T. de' Com.* [Gutachten] giudizio d'un arbitro, arbitrario. It. arbitraggio.

**Arcade**, *f. plur.* n, *T. degli Arch.* [Bogenstellung] arcata, volta, arco.

**Arcanum**, *n. gen.* ni; *plur.* **Arcana**, [Geheimmittel] arcano.

**Archäolog**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* [Alterthumskenner] archeologo.

**Archäologie**, *f. plur. inusit. Voce greca* [Alterthumskunde] archeologia.

**Archäologisch**, *agg.* archeologico.

**Arche**, *f. plur.* n, [Kasten, Lade] arca, cassa. §. die Arche des Testaments, V. Bundeslade. §. (bei Orgeln) cassone.

§. *T. di Mar.* cassa della tromba.

2) die Arche Noahs, l'arca di Noè.

§. *T. de' Mar.* navicella, barca, gondola.

3) *T. de' Nat.* V. Archenmuschel.

4) *T. de' Cacc.* (am Jagdzeuge) cordone, sforzino delle reti.

**Archenmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* arca.

**Archidiakonat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, arcidiaconato.

**Archidiakonus**, *m. gen.* ni; *plur.* ni, *Voce greca*, arcidiacono.

**Architect**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* [Baumeister] architetto.

**Architectisch**, } *agg.* [baukünstlerisch, architet-
**Architectonisch**, } tonico.

**Architectur**, *f. plur. inusit. Voce greca* [Baukunst] architettura. It. V. Bauart.

**Architrav**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Arch.* [Hauptbalken; Unterbalken] architrave.

**Archiv**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca* [Urkundengewölbe] archivio. It. (einer Kirche, Abtei) pastoforio.

**Archivar**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Urkundenbewahrer] archivario, archivista.

**Archont**, *m. gen.* en, *plur.* en, *T. di Stor.* arconte.

**Arekabaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* areca.

**Arekanuß**, *f. plur.* nüsse, areca.

**Arekapalme**, *f. plur.* n, V. Arekabaum.

**Areometer**, *m. gen.* s, *plur. sim. al sing.* [Dichtigkeitsmesser] areometro.

**Arethuse**, *f. senza plur. T. de' Bot.* [Runzelbart] aretusa.

**Arg**, *agg.* [böse, schlimm] cattivo, maligno, iniquo, triste; perverso, depravato. §. ein arger Mensch, un uomo cattivo, maligno, triste, iniquo. §. ein arger Bösewicht, uomo perverso, niquitosissimo, scellerato di prima riga. §. arge Gedanken, cattivi pensieri, pensieri tristi, maligni. §. auf arge Gedanken kommen, entrare in sospetto, insospettire. §. Arges von Einem denken, pensare male, del male di alcuno. §. nichts Arges darunter meinen, non avervi cattiva intenzione. §. etwas Arges im Sinne haben, covare, aver in mente q. c. di male, qualche cattivo disegno. §. Einem einen argen Streich spielen, far un cattivo tiro ad uno. §. Trotz sei Dem, der Arges denkt, vituperio venga, a chi ne pensa male; vituperato sia, chi mal ne pensa. §. ich hatte nichts Arges dabei im Sinne, non pensava a niente di male; it. non v'aveva alcuna cattiva intenzione. §. das ist zu arg, questo è troppo; ciò va troppo oltre. was Sie da sagen, ist ein wenig zu arg, quel che dite li, è un po' troppo, è duro davvero. §. ein arger Fuchs, un volpone, un uomo molto accorto, smaliziato. §. die Welt liegt im Argen, il mondo è depravato, è perverso.

**Arg**, *avv.* male, malamente, tristamente, maliziosamente; it. duramente, aspramente, severamente. §. es nicht so arg mit Einem meinen, non aver così cattive intenzioni con alcuno, non esser tanto mal intenzionato con lui. §. zu arg mit Einem verfahren, trattar uno alla peggio, trattarlo troppo indegnamente, aspramente, duramente. §. er ist zu arg gestraft worden, è stato punito troppo severamente. §. er macht es zu arg, man kann es nicht mehr aushalten, è troppo, ne fa troppo, non si può più reggere.

**Argali**, *n. indecl. T. de' Nat.* [Muflon, wildes Schaf] Argali, capra [salvatica] di Levante.

**Aerger**, *agg. comp. di* arg, peggiore, più malvagio, più cattivo. §. das ist noch ärger, questo è ancor peggio, peggiore. §. es gibt nichts Aergeres als..., non c'è cosa peggiore di..., non c'è niente di peggio che....

**Aerger**, *avv. comp. di arg.*, peggio §. ärger werden, peggiorare, andare di male in peggio. §. es wird immer ärger, va di male in peggio, va peggiorando. §. die Krankheit wird immer ärger, la malattia va sempre peggiorando. §. Etwas ärger machen, peggiorare q. c. §. das Gerücht macht ein Unglück gewöhnlich ärger als es ist, la fama ordinariamente accresce il male più di quel che non è.

**Aerger**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* dispetto, disgusto, corruccio, sdegno. §. der Aerger schadet der Verdauung, il corruccio, la collera fa male alla digestione. §. vor Aerger grün und gelb werden, divenir livido dalla stizza, dallo sdegno. §. vor Aerger bersten, crepar [dalla] di rabbia.

**Aergerlich**, *agg.* adirato, stizzato, invelenito, arrabbiato. It. rincrescevole, dispiacevole. §. sie ist über Alles gleich ärgerlich, ella s'infastidisce, s'inquieta facilmente di tutto, per niente, per ogni bagattella. §. er ist ärgerlich auf mich, egli è in collera con me, ha della stizza meco. §. er hat sie ärgerlich gemacht, egli l'ha inquietata, fatta andar in collera. §. das ist eine ärgerliche Geschichte, ein ärgerlicher Umstand, questa è una cosa, una circostanza dispiacevole. §. es ist ärgerlich betrogen zu werden, è pur dispiacevole il venir ingannato. §. ich bin sehr ärgerlich auf mich, über meine Ungeschicktheit, sono molto stizzito, scorrubbiato contro di me; la mia disadattaggine mi fa rabbia.

2) *Per* anstößig, scandaloso. §. ein ärgerliches Leben führen, menar una vita scandalosa, viversi scandalosamente. §. eine ärgerliche Geschichte, storia scandalosa, fatto scandaloso. §. auf eine ärgerliche Weise, scandalosamente.

**Aergern**, *v. a.* [Einen] indispettire, provocare a sdegno, mettere in collera. §. dieser Vorfall hat ihn so geärgert, daß er gestorben ist, quest'accidente l'ha talmente alterato, sdegnato, che n'è morto. §. sich ärgern, alterarsi, adirarsi, stizzirsi, scorrubbiarsi. §. sich über jedes Wort ärgern, incollerirsi, andare, montare in collera ad ogni parola.

2) Einen [durch schlechtes Beispiel u. s. w.] ärgern, scandalizzare uno, dargli scandalo. §. er ärgerte alle Welt durch seine schlechte Aufführung, con la sua condotta scandalizzò tutto il mondo. §. sich an Etwas ärgern, scandalizzarsi, pigliar scandalo di q. c.

**Aergerniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, *op. f. plur.* sse, scandalo, scandolo. §. er ist allen rechtlichen Menschen ein Aergerniß, egli è di scandalo ad ogni uomo dabbene. §. kein Aergerniß geben, non iscandalizzare. §. ein öffentliches Aergerniß, scandalo pubblico.

2) *Per* Aerger, Verdruß, V.

**Arggesinnt**, *agg.* ed *avv.* malevolo, cattivo [malintenzionato].

**Arglist**, *f. senza plur.* astuzia, furberia; malizia; bindoleria. It. scaltrimento, sottigliezza.

**Arglistig**, *agg.* astuto, furbo; maliziato. It. scaltrito.

**Arglistig**, *avv.* astutamente, con astuzia, con furberia; maliziosamente, scaltritamente.

**Arglos**, *agg.* ed *avv.* senza malizia, senza cattiva intenzione; senza astuzia.

**Arglosigkeit**, *f. senza plur.* qualità di colui ch'è senza malizia. It. ingenuità; probità.

**Aergste**, *agg. sup. di* arg, il peggiore, pessimo. §. das Aergste, il peggio. §. das Aergste, was mir widerfahren könnte, wäre...., il peggio che potrebbe avvenirmi, sarebbe... §. das Aergste dabei ist daß..., il peggio si è che.... §. im ärgsten Falle, wenn es aufs Aergste käme, kommen sollte, a peggio andare, per quanto male andasse, alla peggio. §. sie sind Alle hart und grausam, aber er ist der Aergste, er macht es am ärgsten, tutti sono crudeli e duri, egli però lo è più di tutti, egli è più crudele di tutti, supera gli altri in crudeltà.

**Argument**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Beweis, Schluß] argomento; sillogismo.

**Argumentiren**, *v. a.* V. beweisen.

**Argus**, *m. indecl. T. di Mitol.* §. *Fig.* er hütet seine Tochter wie ein Argus, egli veglia sua figlia come un Argo.

**Argusaugen**, *n. plur. Fig.* Einen mit Argusaugen hüten, bewachen, vigilare, custodire uno con cent' occhi, con occhi d' Argo.

**Argwillig**, *agg.* [boshaft] maligno, tristo, mal intenzionato.

**Argwilligkeit**, *f. plur. inusit.* [Bosheit] malignità, malizia, cattiva intenzione.

**Argwohn**, *m. gen.* es; *plur.* e, *però raramente*, [Verdacht, Mißtrauen] sospetto, sospezione; ombra. §. einen Argwohn bekommen, fassen, schöpfen, prender ombra, entrare in sospetto, cominciare a diffidare. §. einen Argwohn auf Einen werfen, entrare in sospetto contro alcuno, prenderlo in sospetto. §. bei Einem Argwohn erregen, erwecken, destare sospetto ad alcuno, farlo entrare in sospetto, insospettirlo. §. Einem den Argwohn benehmen, trarre uno di sospetto, torlo di sospetto, rimuovere uno dal suo sospetto.

**Argwohnen**, } *v. a.* [Etwas] sospettare, pren-
**Argwöhnen**, } dere in sospetto.

**Argwöhnig**, } *agg.* sospettoso, pieno di so-
**Argwöhnisch**, } spetto, diffidente, ombroso.

**Argwöhnisch**, *avv.* sospettosamente, con sospetto, con diffidenza. §. Einen argwöhnisch betrachten, considerare uno con diffidenza, con sospizione.

**Argwohnleer**, *agg.* V. Argwohnlos.

**Argwohnlos**, *agg.* senza sospetto, non sospettoso, punto diffidente.

**Arie**, *f. plur.* n, aria, arietta. §. eine Arie singen, cantare un'aria. §. eine kleine, leichte Arie, un' arietta facile.

**Arienbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, } raccolta
**Ariensammlung**, *f. plur.* en, } di ariette, di canzonette.

**Arienmäßig**, *agg.* arioso.

**Aristokrat**, *gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* [Adelsfreund; Adelherrscher] aristocratico.

**Aristokratie**, *f. plur.* n, *Voce greca* [Adelherrschaft] aristocrazia.

**Aristokratisch**, *agg.* aristocratico. §. eine aristokratische Regierung, governo aristocratico; aristocrazia.

**Aristokratisch**, *avv.* aristocraticamente, in forma aristocratica.

**Arithmetik**, *f. plur.* en, [Rechenkunst] aritmetica; it. abbaco.

**Arithmetiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Rechenkünstler] aritmetico.

**Arithmetisch**, *agg.* aritmetico. §. eine arithmetische Aufgabe, problema aritmetico.

**Arke**, *f. plur.* n, V. Arche.

**Arlesbeere**, *f. plur.* n, sorba.

**Arlesbeerenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, sorbo.

**Arleskirsche**, *f. plur.* n, V. Arlesbeere.

**Arm**, *agg.* (ohne Vermögen, *contrario* di reich) povero. §. sehr arm, poverissimo, povero in canna, bisognoso; indigente. §. arm an Geist, povero di spirito. §. ein armes Land, un paese sterile, povero, che scarseggia di prodotti. §. dieses Land ist arm an Wein, Getreide, edeln Metallen, questo paese scarseggia di vino, di biade, di metalli ec. §. arm werden, impoverire. §. arm machen, render povero. §. eine arme Sprache, lingua povera, mancante di vocaboli.

2) *Per* elend, unglücklich, misero, meschino, povero. §. das arme Kind! il poverino! il povero fanciullo. It. la poverina! la povera fanciulla. §. du armer Junge! oh, il mio povero ragazzo! §. ein armer Wicht, Schelm, armer Teufel, poveretto, poverello, povero diavolo. §. ich armer Mensch! poverino me! oh io povero uomo! misero me! §. ein armer Sünder, un delinquente, condannato [ad essere giustiziato].

**Arm**, *avv.* V. ärmlich, kärglich, elend.

**Arm**, *m. gen.* es; *plur.* e, braccio [*plur.* le braccia]. §. ein kleiner Arm, braccetto, braccio piccolino. §. ein dicker, runder, fetter Arm, bracciotto. §. ein großer, langer Arm, braccione, braccio lungo.

§. *Fig.* Fürsten haben lange Arme, i principi hanno le braccia lunghe, il braccio potente. §. *Fig.* der weltliche, geistliche Arm, braccio secolare, governo civile. §. der rechte, der linke Arm, il braccio destro, sinistro.

§. *Fig.* er ist der rechte Arm des Fürsten, egli è il braccio diritto del principe. §. die Arme entblößen, sbracciarsi. §. in, an, auf den Arm nehmen, prendere in braccio. §. Einen bei dem Arm nehmen, prendere

uno per il braccio. §. Etwas unter den Arm nehmen, prendere q. c. sotto il braccio. §. das Gewehr in Arm nehmen, prendere l' arma, lo schioppo in ispalla. §. mit dem Arm umfassen, abbracciare. §. Einen am Arme führen, condurre, menare uno per il braccio. §. Einen am Arme festhalten, tenere uno pel braccio. §. sich Einem an den Arm hängen, appoggiarsi al braccio di alcuno, metterglisi sotto il braccio. §. am Arme tragen, portare al, sotto il braccio. §. ein Kind auf den Arm nehmen, tragen, prendere, portare un bambino in braccio. §. Einem die Arme um den Hals werfen, legen, gettare le braccia al collo [ad uno]. §. in die Arme schließen, stringere fra le braccia; abbracciare. §. Einen mit offnen Armen empfangen, ricevere, accogliere uno a braccia aperte. §. die Arme ausbreiten, stendere le braccia. §. die Arme über einander legen, verschränken, mettere le braccia in croce, incrocicchiarle. §. mit kreuzweis übereinandergelegten Armen, colle braccia in croce. §. Einem unter die Arme greifen, stendere ad uno le braccia. It. *Fig.* venire ad alcuno in ajuto, prestargli soccorso. §. sich Einem in die Arme werfen, gettarsi nelle braccia di uno. It. *Fig.* gettarsi nelle braccia di alcuno, porsi sotto la sua protezione. §. im Gehen mit den Armen schlenkern, andare con le braccia penzoloni. §. ein Arm voll, una bracciata.

2) *Per simil.* der Arm des Meeres, eines Stromes, braccio, ramo del mare, d' un torrente. §. bei dieser Stadt theilt sich der Strom in mehrere Arme, vicino a questa città il torrente si divide in più bracci. §. der Arm eines Stuhls, bracciuolo d' una sedia. §. eines Wagenbalkens, raggio della bilancia. §. *Per* Henkel, V. §. (einer Zange) asta. §. (eines Kronleuchters) braccio. §. *T. di Mar.* (eines Ankers) braccio.

**Armader**, *f. plur.* **n**, vena, arteria del braccio.

**Armadill**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* [Panzerthier, Gürtelthier] armadillo.

**Armband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, smaniglia, armilla. It. braccialetto. it. *T. degli. Anat.* ligamento del braccio.

**Armbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, osso del braccio.

**Armbeuge**, } *f. plur.* **n**, piega del braccio.
**Armbiege**, }

**Armbinde**, *f. plur.* **n**, *T. de' Chir.* fascia, fascetta. It. (der Geistlichen während der Messe) manipolo.

**Armblutader**, *f. plur.* **n**, *T. degli Anat.* vena bracchiale.

**Armbruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **brüche**, frattura, rottura del braccio.

**Armbrust**, *f. plur.* **brüste**, balestra.

**Armbrustmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* balestrajo.

**Armbrustschuß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **schüsse**, balestrata.

**Armbrustschütze**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, balestriere, balestrajo; soldato armato di balestra.

**Armbrustspanner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tenditojo della balestra.

**Aermchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Arm, braccetto, braccio piccolino.

**Arme**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**; *f. plur.* **n**, il povero, la povera. §. *Per* Bettler, pitocco, mendico. §. o ich Armer! oh povero, misero me!

**Armee**, *f. plur.* **n**, [Heer] armata, esercito.

**Armeebericht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, rapporto, ragguaglio dell' armata.

**Aermel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Ermel] manica.

§. ein Kleid mit weiten, engen Aermeln, abito con larghe, strette, a larghe, strette maniche.

*Fig.* einem Etwas auf den Aermel binden, heften, darla ad intendere a qualcheduno. §. sein Gewissen ist so weit wie ein Franziskaner Aermel, egli è molto largo di coscienza.

**Aermelaufschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläge**, mostra delle maniche.

**Armenadvocat**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, } avvocato
**Armenanwalt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } de' poveri.

**Armenanstalt**, *f. plur.* **en**, ospedale, stabilimento de' poveri, mendichi.

**Armenaufseher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* inspettore, visitatore de' poveri.

**Armenaufsicht**, *f. senza plur.* inspezione de' poveri.

**Armenbecken**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Kirchenbecken.

**Armenbüchse**, *f. plur.* **n**, bossolo; cassetta dei poveri.

**Armengeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, elemosina, danaro pe' poveri.

**Armengift**, *f. senza plur.* dono fatto ai poveri, limosina.

**Armenhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, casa de' poveri.

**Armenisch**, *agg.* der armenische Bolus, bolo armeno.

**Armenkasse**, *f. plur.* **n**, cassa pe' poveri, delle limosine.

**Armenpflege**, *f. plur.* **n**, cura, provvedimento pe' [de'] poveri.

**Armenpfleger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* limosiniere, curatore de' poveri.

**Armenrecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* diritto, privilegio de' poveri. §. sich in das Armenrecht werfen, schwören, fare, prestare giuramento di povertà, d' esser povero.

**Armensache**, *f. plur.* **n**, affare de' poveri.

**Armenschule**, *f. plur.* **n**, scuola pe' [de'] poveri.

**Armensteuer**, *f. plur.* **n**, imposizione in beneficio de' poveri.

**Armenstock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, ceppo delle limosine.

**Armenvater**, *m. gen.* **es**; *plur.* **väter**, V. Armenpfleger.

**Armenverpflegung**, *f. senza plur.* mantenimento, sostentamento de' poveri.

**Armenversorgung**, *f. senza plur.* provvedimento, cura pe' poveri.

**Armenvogt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **vögte**, V. Bettelvogt.

**Armenvorsteher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* intendente ai provvedimenti pe' poveri.

**Armenwesen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* tutto quel che risguarda il sovvenimento de' poveri.

**Armesünderbank**, *f. plur.* **bänke**, banco dei delinquenti.

**Armesündergesicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *Fig.* faccia di delinquente, volto pallido, smorto e tristo.

**Armesünderhemd**, *gen.* **es**; *plur.* **en**, } *n.* ca-
**Armesünderkleid**, *gen.* **es**; *plur.* **er**, } misciotto, veste che portano i delinquenti quando vanno al patibolo.

**Armesündermiene**, *f. plur.* **n**, V. Armesündergesicht.

**Armfeile**, *f. plur.* **n**, raspa, lima da digrossare.

**Armförmig**, *agg.* simile ad un braccio, della forma d' un braccio.

**Armgeflecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Anat.* plesso bracchiale.

**Armgeige**, *f. plur.* **n**, [Bratsche] viola da braccio.

**Armhandschuh**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, bracciale, parte dell' armadura che copre il braccio.

**Armharnisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Armschiene.

**Armhöcker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* ancone.

**Armhöckermuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. degli Anat.* anconeo.

**Armhut**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hüte**, cappello a soffietto.

**Armleder**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Artigiani*, bracciale di pelle. It. beim Ballonschlagen, bracciale.

**Armlehne**, *f. plur.* **n**, appoggiuolo. §. (an Stühlen) bracciuolo.

**Armleuchter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* doppiere, candelabro.

**Aermlich**, *agg.* meschino, povero, gretto, guitto, misero. §. eine ärmliche Wohnung, abitazione addobbata poveramente, d' un aspetto meschino. §. eine ärmliche Kleidung, abituccio, vestito meschino, gretto. §. ein ärmliches Aussehen, un aspetto gretto, misero, guitto. §. ein ärmliches Mahl, pasto, pranzo scarso, meschino.

**Aermlich**, *avv.* meschinamente, poveramente, grettamente, miseramente. §. sich ärmlich kleiden, vestirsi con abiti gretti, meschini. §. ärmlich leben, vivere grettamente, poveramente.

**Aermlichkeit**, *f. senza plur.* meschinità, grettezza.

**Aermling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Ueberziehärmel, Halbärmel] soprammanica.

**Armloch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, (am Kleide) imboccatura della manica.

**Armlos**, *agg.* privo, orbo di, senza braccio.

**Armmäuslein**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } muscolo del brac-
**Armmuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, } cio. §. der dreieckige Armmuskel, il teltoide.

**Armnerve**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, nervo bracchiale, del braccio.

**Armpolyp**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. de' Nat.* idra.

**Armring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Armband.

**Armröhre**, *f. plur.* **n**, V. Armbein.

**Armsäule**, *f. plur.* **n**, colonna itineraria, che indica le varie strade.

**Armschiene**, *f. plur.* **n**, [Armharnisch] bracciale. §. *T. degli Anat.* osso minore del gomito. §. *T. de' Chir.* stecca.

**Armschlagader**, *f. plur.* **n**, *T. degli Anat.* arteria bracchiale.

**Armschlinge**, *f. plur.* **n**, V. Armbinde.

**Armschmuck**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Armband.

**Armschnalle**, *f. plur.* **n**, fibbia, fermaglio della smaniglia.

**Armsdick**, *agg.* grosso come un braccio, della grossezza d' un braccio.

**Armsdick**, *avv. P. e.* das Wasser schoß armsdick hervor, l' acqua sgorgava, spicciava fuori un braccio grosso.

**Armselig**, *agg.* [arm, elend] meschino, povero.

2) *Per* elend, schlecht, meschino, misero, gretto, vile. §. eine armselige Figur, ein armseliger Aufzug, figura meschina, apparenza gretta. §. eine armselige Hütte, capannuccia. §. ein armseliger Genuß, un tenue piacere, piacere scarso. §. ein armseliger Tropf, poveraccio, povero gocciolone. §. ein armseliger Schriftsteller, un autoruzzo, autore di poca vaglia, di poco conto.

**Armselig**, *avv.* [ärmlich, elend] meschinamente, poveramente, miseramente, grettamente. §. sich armselig behelfen, camparla meschinamente, vivere scarsamente. §. armselig gekleidet gehen, esser vestito poveramente, di poveri, logori panni.

**Armseligkeit**, *f. plur.* **en**, [Armuth, Elend] povertà, meschinità; scarsezza, grettezza.

2) *Per* Kleinigkeit, Erbärmlichkeit, miseria, minchioneria, bagattella. §. wegen einer so großen Armseligkeit einen so großen Lärm zu machen, per miseria tale far tanto strepito, chiasso. §. lauter Armseligkeiten sagen, vorbringen, non dir che minchionerie, non addurre che sciocchezze, bagattelle, miserie.

**Armsessel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sedia a bracciuoli.

**Armspange**, *f. plur.* **n**, armilla, smaniglia, braccialetto.

**Armspindel**, *f. plur.* **n**, *T. degli Anat.* raggio.

**Armstuhl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stühle**, V. Armsessel.

**Armuth**, *f. senza. plur.* povertà. §. große Armuth, [Dürftigkeit] indigenza, penuria, mendicità; miseria. §. in Armuth gerathen, impoverire; cadere in miseria. §. in die äußerste Armuth gerathen, esser ridotto nella massima indigenza. It. esser ridotto sul lastrico, al verde. §. in Armuth leben, viver poveramente, nella miseria. §. das Gelübde der Armuth, il voto di povertà.

§. *Fig.* Armuth des Geistes u. s. w., povertà di spirito ec.

2) *Per* die Armen, povertà, l' indigenza; i poveri. §. der Armuth beistehen, sich der Armuth annehmen, soccorrere l' indigenza, la povertà, ajutare i poveri, beneficarli.

3) *Per* geringes Vermögen, fortuna meschina. poco avere. §. alle seine Armuth an Etwas wenden, impiegare, spendere tutto il suo poco avere, la sua meschina fortuna in q. c. §. sein Bißchen Armuth einbüßen, zusetzen, perdere quel poco che si ha, il poco resto.

**Armuthsschein**, *m. gen.* **es**; *plur* **e**, } attestato
**Armuthszeugniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, } di povertà.

**Aernde**, *f. plur.* **n**, übl. Ernte, V.

**Aernden**, *v. a.* übl. ernten, V.

**Aernte**, *f. plur.* **n**, V. Ernte.

**Aernten**, *v. a.* V. ernten.

**Aromatisch**, *agg.* [gewürzhaft] aromatico.

**Aron**, *n. gen.* **s**, *senza plur. T. de' Bot.* [Fieberwurz] aro, jaro, gicaro, gichero, barbaaron, pie' vitellino.

**Aronswurzel**, *f. plur.* **n**, V. Aron.

**Arquebusade-wasser**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [Wundwasser, Schußwasser] acqua d' archibugiate.

**Arragonit**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. dei Nat.* arragonite.

**Arrest**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce lat.* [Verhaft]

arresto, cattura, detenzione. §. Einen in Arrest bringen, mettere uno in arresto, arrestarlo, catturarlo. §. Arrest [Beschlag] auf Etwas legen, sequestrare q. c. §. den Arrest aufheben levare il sequestro.

**Arrestant**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Verhaftete, Gefangene] arrestato, prigioniero.

**Arretiren**, *v. a.* [verhaften] arrestare, catturare.

**Arretirung**, *f. plur.* en, [Verhaftung] l'arrestare, il prendere in arresto, il catturare.

**Arsch**, *m. gen.* es; *plur.* Aersche, *Voce bassa* [Hintere] culo. §. Einem den Arsch weisen, *Modo basso*, mostrare il culo, il culiseo, il bel di Roma ad uno. §. ein Fall auf den Arsch, culattata. §. auf den Arsch fallen, battere una culata, acculattarsi. §. Einen auf den Arsch schlagen, sculacciare uno. §. mit dem Arsch wackeln, dimenare il culo, sculettare.

**Arschbacken**, *f. plur. Voce bassa*, natiche, chiappe.

**Arschfüßlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* smergo.

**Arschgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* condiloma, fico, cresta.

**Arschine**, *f. plur.* n, *Voce russa* [russische Elle] arscina [braccio russo].

**Arschkerbe**, *f. plur.* n, *Voce bassa*, fesso delle natiche.

**Arschklatsch**, } *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa*,
**Arschklitsch**, } sculacciata, sculaccione.

**Arschkratzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* gran muscolo dorsale.

**Arschleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* batticulo [grembiale di cuojo che si porta sulle natiche].

**Aerschlings**, *avv. Voce bassa*, V. rücklings, rückwärts.

**Arschloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, *Voce bassa*, buco del culo; ano, anello.

**Arschpreller**, } *m. pl. Voci basse*, sculacciata,
**Arschprügel**, } sculaccione. §. Einem Arschprügel geben, sculacciare uno, dargli un cavallo, un cavalletto.

**Arschstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Macell.* [Hinterviertel] l'occhetta; quarto [d'un animale].

**Arschwisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa*, cencio da nettarsi il culo.

**Arsenal**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Zeughaus] arsenale, armeria.

**Arsenik**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* arsenico. §. rother Arsenik, arsenico rosso, risigallo, sandaraca minerale.

**Arsenikalisch**, } *agg.* arsenicale, pregno d'ar-
**Arsenikhaltig**, } senico, che contiene arsenico.

**Arsenikkies**, *m. gen.* es; *plur.* e, pirite arsenicale.

**Arsenikkönig**, *m. gen.* es, *senza plur.* } *T. dei*
**Arsenikmetall**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } *Chim.* regulo d'arsenico.

**Arseniköl**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* olio arsenicale, d'arsenico.

**Arseniksalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* arseniato, sale arsenico.

**Arseniksauer**, *agg. T. de' Chim.* arsenico. §. ein arseniksaures Salz, arseniato, sale arsenico. §. arseniksaures Blei, arseniato di piombo. §. ein unvollkommen arseniksaures Salz, sale arsenioso.

**Arseniksäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido arsenico.

**Arseniksilber**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* arseniato d'argento; argento arsenicale.

**Arsenikstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Arsenikkies.

**Art**, *f. plur.* en, (von Sachen) sorta, spezie. §. (von Hausthieren) razza, spezie. §. ein Pferd von guter Art, cavallo di buona razza. §. verschiedene Arten Vögel, varie sorte, spezie d'uccelli. §. Hühner von großer Art, polli di spezie grande. §. Aepfel, Birnen, Pflaumen von guter Art, mele, pere, susine di buona sorta, qualità. §. Bäume von dieser Art gedeihen in fettem Boden, alberi di questa spezie, natura vogliono terreno grasso. §. Dinge von einer Art, cose della stessa spezie, sorta. §. er ist einzig in seiner Art, è unico nel suo genere, nella sua spezie, non ha il suo pari. §. ich hatte eine Art von Lehrer, aveva una spezie di maestro. §. eine besondere, närrische Art Menschen, una spezie singolare, curiosa d'uomini. §. aus der Art schlagen, tralignare, degenerare. It. (von Thieren) imbastardire.

§. *Prov.* Art läßt nicht von Art, la scheggia ritrae dal ceppo; chi di gallina nasce, convien che razzoli.

2) *Per* Beschaffenheit, Weise, qualità, maniera, modo, guisa; proprietà, natura, condizione. §. sich nach Art der Franzosen, Spanier, Ungarn, Russen, Türken u. s. w. kleiden, vestirsi alla [foggia] francese, spagnuola, ungarese, russa, turca ec. §. nach der Art und Weise unserer Vorfahren, alla maniera, al modo de' nostri antenati; secondo i nostri antenati facevano. §. eine gewisse Art zu leben, certo modo di vivere, tenor di vita. §. eine Art zu denken, modo, maniera di pensare. §. ein Mensch von solcher Art, un uomo di tal fatta. §. eine gewisse Art [Methode] beim Singen, maniera, metodo nel canto, nel cantare. §. die Art der Sprache bringt es so mit sich, il genio, la proprietà della lingua lo richiede, lo porta, lo vuole. §. die Art des Bodens erfordert viel Dünger, la proprietà, qualità, natura di questo terreno richiede molto letame. §. es ist die Art der Flamme [die Flamme hat es an der Art] in die Höhe zu steigen, è proprietà, è della natura della fiamma di ascendere. §. ein Jeder lebt nach seiner Art, ognuno vive a suo modo, talento. §. ein Kind [von] guter Art, un fanciullo di buona indole. §. auf eine sonderbare Art, d'un modo singolare, strano. §. auf eine gute Art, d'un bel modo, di buona maniera, con le buone, belle. §. er gab es ihm auf eine gute Art zu verstehen, glielo dette ad intendere d'un bel modo, gliela fece capire con le belle. §. Einen, Etwas mit guter Art loswerden, togliersi d'addosso alcuno, q. c. con bella maniera. §. er, sie hat es in der Art zu . . . ., è suo abito di . . ., egli, ella suol fare . . . . §. er hat es einmal so an der Art, è il suo naturale, è avvezzato a far ciò. §. auf diese Art, in questo modo, così; in questa maniera, guisa, in tal guisa. §. auf meine, deine, seine, ihre, unsre, eure Art, a mio, tuo, suo, di lei, nostro, vostro modo, a modo mio ec.; alla mia, tua ec. maniera. §. das hat keine Art, questo non ha garbo, non ha grazia. §. er will vornehm thun, aber es hat keine Art, egli vuol far il cavaliere, ma non gli riesce, ma lo fa senza garbo, con mala grazia. §. er spricht, schreibt, singt, spielt u. s. w. daß es eine Art hat, egli parla, scrive, canta, suona ec. come si deve, molto bene. §. ich will ihn prügeln daß es eine Art hat, lo bastonerò ben bene, come si deve.

§. *T. de' Gram.* die Art ein Zeitwort umzuwandeln, modo di conjugare un verbo.

**Art**, *f. plur.* en, *T. degli Agric.* [das Pflügen] aratura, l'arare; coltura. §. die erste, zweite Art geben, fare la prima, la seconda aratura, arare per la prima, la seconda volta. §. die Arten ändern, cangiar l'ordine nella coltura de' campi.

**Artacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, *T. degli Agric.* campo coltivato; it. terreno arativo.

**Artbar**, *agg. T. degli Agric.* [urbar] arativo.

**Arten**, *v. n.* ritrarre, somigliare. §. nach Einem arten, ritrarre da, somigliare a qualcuno. §. er artet nicht nach seinem Vater, non ritrae da suo padre.

2) *Per* gedeihen, gerathen, allignare, prosperare, riuscir bene, venir innanzi. §. der Weinstock artet hier nicht, la vite qui non alligna, qui degenera. §. das Federvieh artet in diesem kalten Lande nicht, al pollame non conferisce, non è avvantaggioso il clima freddo di questo paese, in questo freddo paese non prospera.

3) *v. a.* V. bilden, erziehen. It. die Menschen sind so geartet daß . . . ., il naturale degli uomini è tale che . . . ., gli uomini sono così fatti che . . . . §. ein wohlgeartetes Kind, fanciullo di buona indole, di buon naturale. It. ben allevato. §. sich arten, confarsi, affarsi; conformarsi. §. diese Geschichte artet sich [eignet sich] gut zu einem Romane, questa storia è buona, adattata proprio a farne un romanzo.

**Arten**, *v. a.* übl. V. pflügen.

**Artfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Artacker.

**Arthaft**, *agg.* V. artbar.

**Arthritisch**, *agg. T. de' Med.* [gichtisch] artritico.

**Articulation**, *f. plur.* en, *T. di Gram.* articolazione; pronunzia distinta.

**Articuliren**, *v. a.* [ein Wort] articolare, pronunziare distintamente.

**Artig**, *agg.* [ne' composti] simile, rassomigliante, della natura, spezie, V. kalkartig, gypsartig, fremdartig u. s. w.

2) *Per* angenehm, lieblich, vago, leggiadro, gentile; avvenente. §. sie ist schön und artig, ella è bella e vaga, gentile, leggiadra. §. ein artiges Gesicht, un bel visino, viso vago, leggiadro. §. ein artiges Gärtchen, Häuschen, un bel, vago giardinetto, una vaga, bella casetta. §. eine artige Landschaft, Stickerei, leggiadro paesetto, un ricamo bellino tanto, ben fattino. §. er hat tausend artige Kleinigkeiten in seinem Cabinette, egli ha mille coserelle curiose, vaghe, leggiadre nel suo gabinetto. §. (ironisch) er spielt da eine artige Rolle, egli fa là una bella figura; egli figura un bel personaggio. §. er hat artige Streiche gemacht, egli ne ha fatte delle belle. §. das Artige dem Schönen vorziehen, preferire il vago, il gentile al bello.

3) *Per* wohlgesittet [contrario di unartig] ben educato, costumato, garbato, civile. §. ein artiges Kind, fanciullo ben educato, costumato. §. ein artiger, junger Mann, giovane civile, ben costumato, garbato. §. ein artiges Betragen, modo, maniera gentile; garbatezza. §. er sagte ihr viel Artiges über ihren Gesang, le disse molte belle cose, le fece molti complimenti del suo canto. §. sein Sie doch artig, siate buono, non siate un fanciullo.

**Artig**, *avv.* [hübsch, angenehm] vagamente, leggiadramente, gentilmente; it. avvenentemente. §. das sieht ganz artig aus, questo ha un aspetto leggiadro, gentile. §. das ist artig gearbeitet, questo è lavorato leggiadramente, gentilmente. §. er sieht ganz artig aus, ha una bella sembianza, un assai buon aspetto. §. artig tanzen, spielen, singen, ballare, suonare, cantare con, di bel garbo, di buona grazia. §. artig mahlen, dipingere gentilmente, con gusto. §. (ironisch) Einen artig abführen, rampognare, ributtare uno come va, rispondergli per le rime.

2) garbatamente, civilmente, compostamente. §. sich artig betragen, aufführen, condursi, diportarsi garbatamente, civilmente, compostamente. §. gegen ein Frauenzimmer artig thun, fare il leggiadro, il graziosetto, il vagheggino; dameggiare.

**Artigkeit**, *f. plur.* en, [Niedlichkeit, Lieblichkeit] vaghezza, leggiadria, gentilezza; garbo, avvenenza. §. (eines Kindes) costumatezza. §. seine Artigkeit macht ihn beliebt, il suo bel garbo, la sua cortesia, urbanità, civiltà lo rende grato, accetto a tutti. §. er sagte ihr tausend Artigkeiten, le disse mille belle cose, mille cortesie, galanterie.

**Artikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Theil, Stück, Punkt] articolo, parte.

2) *T. di Gram.* [Bestimmungszeichen, Geschlechtswort] articolo.

3) *T. de' Com.* ich habe verschiedene nicht gangbare Artikel im Verschluß, nel mio magazzino ho diversi articoli che non vanno.

**Artikelsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* ordinanza.

**Artillerie**, *f. plur.* n, *Voce franc.* [Geschützkunst] artiglieria. It. artiglieria, i cannoni.

**Artilleriepark**, *m. gen.* es; *plur.* e, parco d'artiglieria.

**Artillerieschule**, *f. plur.* n, scuola d'artiglieria.

**Artillerist**, *m. gen.* en; *plur.* en, artigliere, cannoniere.

**Artischocke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* [Gartendistel] carciofo, carciofolo, carciofano.

**Artischockenbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, carciofaja, carciofoleto.

**Artischockenboden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Artischockenkäse**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } culo, rotella del carciofo.
**Artischockenstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, }

**Artist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Künstler.

**Artistisch**, *agg.* V. künstlerisch.

**Artland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, V. Artacker.

**Artlich**, *agg.* übl. V. artig.

**Artlohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Ackerlohn.

**Artoffel**, *f. plur.* n, übl. V. Kartoffel.

**Arzen**, *v. a. Voce antica*, übl. V. heilen.

**Arzenei**, *f. plur.* en, medicina, medicamento; rimedio. §. Arzenei geben, nehmen, dare, prendere medicina. §. beständig Arzenei nehmen, cercare il mal per medicina; muover lite alla sua salute. §. Arzenei verordnen, verschreiben, ordinare, prescrivere medicina, un rimedio. §. eine Arzenei wider alle Krankheiten, rimedio universale; panacea. §. eine Arzenei gegen das Gift, contravveleno, antidoto. §. eine Arzenei gegen den Biß giftiger Thiere, alessifarmaco, alessiterio. §. eine stärkende Arzenei, un ristorante, corroborativo. §. Arzeneien gegen die Säure, assorbenti. §. eine auflösende Arzenei, un risolvente. §. eine reinigende, ausleerende Arzenei, purgante, purganza, evacuante. §. zur Arzenei gehörig, medicinale, medicale.

**Arzeneibereiter**, m. gen. s; plur. sim. al sing. speziale.

**Arzeneibereitung**, f. senza plur. preparazione de' medicinali.

**Arzeneibereitungskunst**, f. senza plur. farmaceutica, farmacia, arte dello speziale.

**Arzeneibuch**, n. gen. es; plur. bücher, farmacopea, ricettario.

**Arzeneibüchse**, f. plur. n, bossolo, vasetto da medicina.

**Arzeneien**, v. a. medicare, dar medicine, rimedj.

§. v. n. prendere medicine, rimedj; it. medicinare.

**Arzeneiflasche**, f. plur. n, ampolla, caraffina da medicina.

**Arzeneiformel**, f. plur. n, [Recept] ricetta.

**Arzeneigarten**, m. gen. s; plur. gärten, orto botanico.

**Arzeneigärtner**, m. gen. s; plur. sim. al sing. educatore di erbe botaniche.

**Arzeneigelehrtheit**, | **Arzeneigelehrtsamkeit**, } f. senza plur. medicina, arte medica.

**Arzeneigelehrte**, m. gen. n; plur. n, medico, professore in medicina.

**Arzeneigeruch**, m. gen. es; plur. rüche odor di medicina.

**Arzeneigeschmack**, m. gen. es; senza plur. sapor di medicina.

**Arzeneigewächs**, n. gen. es; plur. e, pianta medicinale.

**Arzeneigewicht**, n. gen. es; plur. e, peso degli speziali.

**Arzeneigewölbe**, n. gen. s; plur. sim. al sing. spezieria, bottega dello speziale.

**Arzeneiglas**, n. gen. es; plur. gläser, V. Arzeneiflasche.

**Arzeneihandel**, m. gen. s; senza plur. commercio di droghe.

**Arzeneihändler**, m. gen. s; plur. sim. al sing. droghiere; it. speziale.

**Arzeneihandlung**, f. plur. en, commercio di droghe. §. Per Apotheke, V.

**Arzeneikästchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. scatola da droghe.

**Arzeneikraut**, n. gen. es; plur. kräuter, erba medicinale.

**Arzeneiküchelchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. trochisco, trocisco.

**Arzeneikunde**, f. senza plur. medicina.

**Arzeneikunst**, f. senza plur. arte medica.

**Arzeneikünstler**, m. gen. s; plur. sim. al sing. speziale.

**Arzeneiladen**, m. gen. s; plur. läden, bottega del droghiere; it. spezieria.

**Arzeneilich**, agg. medicinale, medicale.

**Arzeneimittel**, n. gen. s; plur. sim. al sing. rimedio, medicamento, medicina. §. einfache, zusammengesetzte Arzeneimittel, medicamenti, rimedj semplici, composti. §. rohe Arzeneimittel, droghe. It. V. Arzenei.

**Arzeneisachen**, f. plur. cose, affari medicinali.

**Arzeneitrank**, m. gen. es; plur. inusit. [Mixtur] pozione, bevanda medicinale; it. mistura.

**Arzeneiverständig**, agg. esperto, pratico, versato in medicina.

**Arzeneiwaare**, f. plur. n, droga.

**Arzeneiwesen**, n. gen. s; senza plur. V. Medizinalwesen.

**Arzeneiwissenschaft**, f. senza plur. medicina, arte medica.

**Arzeneiwissenschaftlich**, agg. medicinale, medicale.

**Arzeneizettel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. [Recept] ricetta. It. (an dem Glase) polizzino.

**Arzt**, m. gen. es; plur. Aerzte, [Doctor] medico, dottor di medicina. §. ein empirischer Arzt, medico empirico. §. ein schlechter Arzt, medicastro, mediconzolo. §. ein rationeller Arzt, medico razionale.

**Arztgebühr**, f. plur. en, mercede, paga del medico.

**Aerztinn**, f. plur. en, medichessa. It. moglie del medico.

**Aerztlich**, agg. del medico. §. ärztliche Hülfe, ajuto, assistenza d'un medico. §. ein ärztliches Gutachten, un parere del medico.

**Arztlohn**, m. gen. es; senza plur. V. Arztgebühr.

**Asant**, m. gen. es; plur. e, der stinkende Asant, assa fetida. §. der wohlriechende Asant, assa dolce, benzoè.

**Asbest**, m. gen. es; plur. e, [Bergflachs, Steinflachs] asbesto, amianto. §. von Asbest, asbestino, di asbesto. §. ein Gewebe von Asbest, tela asbestina.

**Asbesten**, agg. asbestino, di asbesto.

**Asbestkork**, m. gen. es; plur. e, T. de' Nat. alcionio asbestino.

**Ascaride**, f. plur. n, T. de' Med. ascaride.

**Ascet**, m. gen. en; plur. en, Voce greca, asceta.

**Ascetisch**, agg. ascetico. §. ascetische Werke, Bücher, opere, libri ascetici.

**Asch**, m. gen. es; plur. Aesche, [Topf, Hafen] pentola; terrina. §. (zu Blumen) vaso da fiori.

**Aschbaum**, m. gen. es; plur. bäume, V. Esche.

**Aschblei**, n. gen. es; plur. inusit. [Wismuth] bismuto.

**Asche**, f. senza plur. (von Holz) cenere. §. Asche von verbranntem Papier, u. dgl., favolesca, falavesca. §. vulkanische Asche, cenere vulcanica. §. glühende Asche, favilla, favillesca. §. ausgelaugte Asche, ceneraccio. §. zu Asche verbrennen, brennen, ridurre in cenere, incenerire. §. in Asche legen, ridurre in cenere, incenerire. §. zu Asche werden, incenerire, divenir cenere, ridursi in cenere. §. mit Asche bestreuen, spargere, cospergere di cenere. §. geweihte Asche, cenere benedetta. §. im Sack und in der Asche Buße thun, far penitenza vestendo un sacco sparso di cenere; far penitenza nei cilicj, e nella cenere.

§. Fam. Einen mit ungebrannter Asche salben, caricare uno di legna verde, ungergli le spalle col bastone. §. Fig. das Feuer glimmt noch unter der Asche, il fuoco cova ancora sotto le ceneri. §. hier glimmt das Feuer unter der Asche, qui gatta ci cova. §. Asche der Todten, cenere, ceneri [de' morti]. §. die Asche der Todten beunruhigen, turbare, andare a rimuovere le ceneri de' morti. §. wir sind Staub und Asche, noi siamo terra e cenere, cenere e polvere.

**Aesche**, f. plur. n, V. Esche.

**Aesche**, f. plur. n, T. de' Nat. specie di pesce somigliante alla trota.

**Aschenbad**, n. gen. es; plur. bäder T. de' Chim. bagno secco, a cenere.

**Aschenbrenner**, m. gen. s; plur. sim. al sing. colui che fa la cenere.

**Aschenbrod**, n. gen. es; plur. e, schiacciata, focaccia.

**Aschenbrödel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. cenerentola, covacenere, serva sudicia; it. persona sudicia, sporca.

**Aschenente**, f. plur. n, V. Bergente.

**Aschenfall**, m. gen. es; plur. fälle, cantinetta, buca dove cade la cenere.

**Aschenfarbe**, f. plur. n, V. Aschfarbe.

**Aschenfarbig**, agg. V. aschfarbig.

**Aschenfaß**, n. gen. sses, plur. fässer, ranniere; botte in cui si conservan le ceneri.

**Aschenhaufe**, m. gen. ns; plur. n, mucchio di cenere. §. die ganze Stadt wurde in einen Aschenhaufen verwandelt, tutta la città fu ridotta in cenere.

**Aschenkraut**, n. gen. es; plur. inusit. V. Aschkraut.

**Aschenkrug**, m. gen. es; plur. krüge, [Todtenurne] urna ceneraria.

**Aschenkuchen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. schiacciata, focaccia.

**Aschenlauge**, f. plur. n, ceneraccio, ranno.

**Aschenloch**, n. gen. es; plur. löcher, V. Aschenfall.

**Aschensalz**, n. gen. es; plur. e, V. Laugensalz.

**Aschenschweler**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Aschenbrenner.

**Aschenstöber**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Nat. cono rustico (Schnecke).

**Aschentopf**, m. gen. es; plur. töpfe, V. Aschenkrug.

**Aschentuch**, n. gen. es; plur. tücher, [Laugentuch] ceneracciolo.

**Aschenzieher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Nat. [Turmalin] tormalina [pietra preziosa].

**Aescher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. dei Conc. concia. §. Per Aescherfaß, V.

**Aescherfaß**, n. gen. sses; plur. fässer, T. dei Conc. calcinajo.

**Aeschergrube**, f. plur. n, T. de' Conc. calcinajo.

**Aschermittwoche**, f. plur. n, | **Aschermittwoch**, m. gen. es; plur. e, } il dì, mercoldi delle ceneri; il primo giorno di quaresima.

**Aescherricht**, agg. simile a, alla cenere.

**Aeschern**, v. a. (Holz) incenerire, ridurre in cenere.

2) T. de' Conc. eine Haut äschern, dar la concia a' cuoj, metterli nel calcinajo.

3) T. Eccles. der Priester äschert, il prete dà le ceneri. §. sich äschern lassen, andare a prendere le ceneri [il mercoldì delle ceneri].

4) V. abäschern.

**Aschfarbe**, f. plur. n, color di cenere, grigio, cenericcio.

**Aschfarben**, | **Aschfarbig**, } agg. cenerino, cenericcio, cenerognolo, del color di cenere.

**Aschgrau**, agg. e n. indecl. cenerognolo, bigio.

**Aschicht**, agg. simile alla cenere; ceneroso. §. aschichter Boden, terreno polveroso.

**Aschig**, agg. ceneroso; cosperso, sparso di cenere. §. aschiges Brod, pane incenerato.

**Aschkraut**, n. gen. es; plur. inusit. T. de' Bot. cineraria.

**Aschlauch**, m. gen. es; plur. inusit. T. de' Bot. scalogna.

**Aschlerche**, f. plur. n, T. de' Nat. cenerilla.

**Aschmeise**, f. plur. n, T. de' Nat. cingallegra.

**Aschtonne**, f. plur. n, barile di, della cenere.

**Aschwurz**, f. plur. inusit. V. Diptam.

**Aschzinn**, n. gen. es; plur. inusit. V. Wismuth.

**Aesen**, v. n. T. de' Cacc. (vom Wilde) V. aasen.

**Aesopisch**, agg. die äsopischen Fabeln, favole di Esopo.

**Aespe**, f. plur. n, V. Espe.

**Aspect**, m. sing. inusit. T. degli Astron. die Aspecten, gli aspetti.

§. Fig. die Aspecten sind gut, vi sono buone apparenze.

**Asper**, m. gen. s; plur. sim. al sing. (türkische Münze) aspro.

**Asphalt**, n. gen. es; plur. e, [Judenpech, Bergpech] asfalto.

**Asphodill**, m. gen. es; senza plur. | **Asphodillwurz**, f. plur. inusit. } T. de' Bot. asfodillo.

**Aspiration**, f. plur. en, Voce lat. [Hauchlaut] aspirazione.

**Aspiriren**, v. a. (ein Wort) aspirare.

**Aß**, n. gen. sses; plur. sse, (auf Würfeln, Karten) asso. §. beide Asse, (beim Würfeln) ambo gli assi, ambassi. §. vierzehn Asse, (im Piketspiele) quattordici d'assi.

2) (ein Gold-, Silbergewicht) grano [la sessantesima parte del peso d'uno zecchino].

**Aß**, n. gen. es; senza plur. V. Aas.

**Aß**, imperf. indicat. V. essen.

**Aeße**, imperf. sogg. V. essen.

**Assecurant**, m. gen. en; plur. en, [Versicherer] assicuratore.

**Assecuranz**, f. plur. en, Voce lat. [Versicherung] assicuranza, assicurazione.

**Assecuranzcompagnie**, f. plur. n, [Versicherungsgesellschaft] compagnia d'assicuranza.

**Assecuranzpolice**, f. plur. n, polizza, cedola d'assicuranza.

**Assecuranzprämie**, f. plur. n, premio legato.

**Assecuriren**, v. a. [versichern] assicurare [una nave, casa ec.].

**Assel**, f. plur. n, [Kellerwurm] porcellino terrestre.

**Aßen**, imperf. indicat. V. essen.

**Aeßen**, imperf. sogg. V. essen.

**Aßen**, op. **Aeßen**, v. n. T. de' Cacc. e sich äßen [weiden, fressen] pascolare, pasturare.

**Assessor**, m. gen. s; plur. en, Voce lat. [Beisitzer] assessore.

**Assessorat**, n. gen. es; plur. e, [Beisitzeramt] assessorato.

**Assientist**, m. gen. en; plur. en, [Theilhaber am Negerhandel in den spanischen Colonien] assientista.

**Aßet**, imperf. indicat. V. essen.

**Aeßet**, imperf. sogg. V. essen.

**Assignat**, n. gen. en; plur. en, | **Assignation**, f. plur. en, } [Staatsanweisung, Papiergeld] assegnato, cedola, polizza.

**Assigniren**, v. a. V. anweisen.

**Assise**, f. plur. n, seduta straordinaria della corte.

**Assisenhof**, m. gen. es; plur. höfe, corte di giustizia.

**Assistent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* [Gehülfe, Beistand] assistente.

**Assonanz**, *f. plur.* en, *T. de' Poet.* [unvollkommener Gleichlaut] assonanza.

**Ast**, *m. gen.* es; *plur.* Aeste, (eines Baumes) ramo. §. ein frecher Ast, *T. de' Giard.* rigoglio. §. die sämmtlichen Aeste, le frasche. §. Aeste treiben, ramificare. §. sich in Aeste ausbreiten, theilen, ramificarsi, diramarsi. §. ein belaubter Ast, frasca. §. ein kleiner Ast, ramicello, ramiscello; rametto, ramuccio. §. ein junger, dünner Ast, vermena. §. ein kleiner, buschiger Ast, frasconcino. §. die dürren Aeste aushauen, potare, rimondare gli alberi. §. die Aeste behauen, diramare, rimondare gli alberi. §. mit Aesten bedecken, infrascare, coprire di rami.

§. sich auf einen Ast setzen, *T. de' Falc.* posarsi su d'un ramo, imbroccare.

§. *Fig.* V. Zweig.

2) ein Ast im Holze, nodo, nocchio nel legno. §. ein Bret voller Aeste, un' asse nodoso, pien di nodi.

**Astblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. de' Bot.* foglia del ramo.

**Aestchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Ast, ramicello, rametto, ramuccio.

**Aster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Sternblume] astere, astero.

**Aesterich**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Estrich] lastricato. §. ein gegossenes Aesterich, pavimento di gesso, di malta. §. ein Aesterich schlagen, fare, mazzerangare un pavimento.

**Asterie**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* [Sternstein] asteria.

**Asteriscus**, *m. indecl.* asterisco.

**Asthenie**, *f. senza plur. T. de' Med.* [Schwäche] astenia.

**Asthenisch**, *agg. T. de' Med.* [kraftlos, schwach] astenico.

**Aesthetik**, *f. plur. inusit. Voce greca*, estetica.

**Aesthetiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* estetico.

**Aesthetisch**, *agg.* estetico.

**Asthma**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Med.* [Engbrüstigkeit] asma.

**Asthmatiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Engbrüstiger] asmatico, che patisce d'asma.

**Asthmatisch**, *agg.* [engbrüstig] asmatico.

**Astig**, } *agg.* ramoso, ramoruto. It. astiges
**Aestig**, } Holz, legno nodoso, bernoccoluto.

**Astkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Arald.* croce noderosa.

**Aestling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Falc.* uccellotto di rapina che va di frasca in frasca.

**Astloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, buco d'un nodo d'albero.

**Astlos**, *agg.* senza frasche, rami, diramato.

**Aestrich**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Aesterich.

**Astrognosie**, *f. plur. inusit. Voce greca* [Sternkenntniß] astrognosia, conoscenza delle stelle.

**Astrognostisch**, *agg.* astrognosico.

**Astroit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* [Sternkoralle, Drachenstein] astroite.

**Astrolabium**, *n. gen.* s; *plur.* ien, *T. degli Astr.* [Winkelmesser] astrolabio.

**Astrolog**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* [Sterndeuter] astrologo.

**Astrologie**, *f. senza plur. Voce greca* [Sterndeuterei] astrologia.

**Astrologisch**, *agg.* astrologico.

**Astronom**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* [Sternkundige] astronomo.

**Astronomie**, *f. senza plur. Voce greca* [Sternkunde] astronomia.

**Astronomisch**, *agg.* [sternkundig] astronomico.

**Astschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Arald.* divisione per mezzo d'una linea ramosa.

**Astständig**, *agg. T. de' Bot.* (von Blättern, Blumen) che sta attaccato al ramo.

**Aesung**, *f. plur. inusit. T. de' Cacc.* (vom Hirsche) pastura bandita.

**Astvoll**, *agg.* V. ästig, astig.

**Astwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* frasche, frascume.

**Astwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola, voce derivata.

**Asyl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca* [Zufluchtsort] asilo.

**Atheismus**, *m.* } *indecl.* [Gottesleugnung] a-
**Atheisterei**, *f.* } teismo.

**Atheist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* [Gottesleugner] ateista, ateo.

**Atheistisch**, *agg.* [gottesleugnerisch] ateistico.

**Athem**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* fiato, alito, respiro; it. lena, alena. §. stinkender, übelriechender Athem, fiato fetente, puzzolente. §. er hat einen übelriechenden Athem. gli pute, puzza il fiato. §. Athem holen, schöpfen, tirare, prendere il fiato, rifiatare, respirare.

§. *Fig.* wieder Athem schöpfen, riprendere fiato; riaversi. §. er hat keinen freien Athem, egli è un asmatico. §. ein schwerer Athem, difficoltà di respiro; it. asma; lena munta, affannata. §. den Athem an sich halten, ritenere il fiato. §. viel Athem haben, aver molta lena. §. einen kurzen Athem haben, aver lena corta, affannata. §. sich außer, aus dem Athem laufen, correre a perdere il fiato, a bastalena. §. Einen in, außer Athem setzen, far correre uno a perdita di fiato. §. Einen in Athem erhalten, tenere uno in esercizio, in moto. §. ganz außer Athem kommen, den Athem verlieren, perdere il fiato. §. wieder zu Athem kommen, riprendere il fiato. It. *Fig.* riprendere il fiato, riaversi. §. sich außer Athem schreien, sfiatarsi a forza di gridare. §. den Athem benehmen, togliere il respiro. §. der Athem ist ihm ausgegangen, ha dato gli ultimi respiri, è morto. §. er holt kaum noch Athem, respira appena, non ha che un filo di respiro. §. den letzten Athem von sich geben, rendere l'ultimo spirito. §. Etwas in einem Athem hersagen, dire, recitare q. c. tutto d'un fiato. §. vor Schmerz den Athem an sich halten, succiare per grave dolore.

**Athembar**, *agg.* athembare Luft, aria respirabile, da respirare.

**Athemholen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il respirare, il pigliar fiato, la respirazione. §. ein beschwerliches Athemholen, respirazione oppressa; bolsaggine. §. das Athemholen wird ihm schwer, respira con difficoltà, a stento, egli tira il fiato difficoltosamente.

**Athemlos**, *agg.* sfiatato, anelante.

**Athemlos**, *avv.* sfiatato, anelante. §. sich athemlos laufen, correre a bastalena, a perdere il fiato.

**Athemlosigkeit**, *f. senza plur.* il non aver respiro, l'essere senza respiro, sfiatato. It. *T. de' Med.* apnea.

**Athemzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, fiato, respiro. §. *Fig.* getreu bis zum letzten Athemzug, fedele fino all' ultimo respiro, fino alla morte.

**Aether**, *m. gen.* s; *senza plur.* [Himmelsluft] etere. §. der blaue Aether, la volta azzurra del cielo.

2) *T. de' Chim.* [Naphta] etere.

**Aetherisch**, *agg. Voce poet.* etereo. §. das ätherische Gewölbe, la volta celeste, del cielo.

2) *T. de' Chim.* eine ätherische Flüssigkeit, ein ätherisches Oel, fluido, olio etereo.

**Aethiologie**, *f. senza plur. T. de' Med.* etiologia.

**Athlet**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* [Wettkämpfer] atleta.

**Athletik**, *f. senza plur.* atletica.

**Athletisch**, *agg.* atletico. §. eine athletische Gestalt, statura atletica, gigantesca.

**Athmen**, *v. n.* respirare, fiatare, rifiatare. It. alitare. §. leicht, schwer athmen, respirare facilmente, con difficoltà. §. noch athmet er, er wird aber bald sterben, respira, rifiata ancora, ma spirerà ben presto. §. Alles, was athmet, [lebt] tutto ciò che respira, che ha vita.

§. *Poet.* leise athmete die Abendluft durch das Thal, dolcemente spirava il zefiretto vespertino attraverso la valle. §. ein süßer Blumenduft athmet in diesem Gemach, in questa stanza si spande, esala una dolce fragranza di fiori.

2) *v. a. Per* einathmen, respirare; it. *T. dei Fisiol.* inspirare. §. eine gesunde Luft athmen, respirare un' aria sana.

§. *Fig. Poet.* Alles athmet hier Frieden und Ruhe, qui tutto respira pace e quiete.

3) *Per* ausathmen, ausdünsten, V.

**Atlaß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, (Seidenzeuch) raso.

2) (Landkartensammlung) atlante, raccolta di carte geografiche.

3) *T. degli Arch.* e *Mitol.* atlante.

4) *T. degli. Anat.* [Träger] atlante.

**Atlaßart**, *f. plur.* en, auf Atlaßart weben, tessere a foggia del raso.

**Atlaßartig**, *agg.* lustro come il raso, simile al raso.

**Atlaßband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro, fettuccia di raso.

**Atlaßboden**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* fondo di raso.

**Atlassen**, *agg.* di raso, fatto di raso.

**Atlaßerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* malachite.

**Atlaßglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* lucido del raso; it. lucido siccome raso.

**Atlaßstreifen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* striscia di raso.

**Atlaßweber**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Atlaßwirker**, } fabbricante di raso.

**Atmometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fis.* [Ausdünstungsmesser] atmometro.

**Atmosphäre**, *f. plur.* n, *Voce greca* [Luftkreis, Dunstkreis] atmosfera.

**Atmosphärisch**, *agg.* atmosferico, dell' atmosfera.

**Atom**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca* [Sonnenstäubchen, Urstofftheilchen] atomo.

**Atomenlehre**, *f. senza plur.* V. Atomistik.

**Atomist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Fil.* atomista.

**Atomistik**, *f. senza plur. T. de' Fil.* atomismo.

**Atonie**, *f. senza plur. T. de' Med.* [Abgespanntheit] atonia.

**Atout**, *m. indecl. Voce francese* V. Trumpf.

**Atramentstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, atramentario.

**Attachiren**, *v. a. Voce francese*, aggiungere; legare. §. sich an Einen attachiren, prendere dell' attaccamento per una persona.

**Attachirt**, *part.* des Vorigen, V. zugethan.

**Attaquiren**, *v. a. Voce francese.* V. angreifen, anfallen.

**Attest**, } *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.*
**Attestat**, } [Zeugniß] attestato, certificato.

**Attestiren**, *v. a.* [bezeugen] attestare, certificare, testificare.

**Attich**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* ebbio, ebulo.

**Attichbeere**, *f. plur.* n, coccola di ebbio, di ebulo.

**Attisch**, *agg.* [athenisch, athenienſisch] attico. §. attisches Salz, attischer Witz, sale attico.

**Attitüde**, *f. plur.* n, *Voce francese*, atteggiamento, positura, giacitura.

**Attrapiren**, *v. a. Voce francese*, V. ertappen, erwischen. It. anführen.

**Attribut**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Beizeichen, Eigenschaft] attributo.

**Atzel**, *f. plur.* n, *Voce scherz.* [Perrücke] capelli posticci; perrucchino.

2) *Per* Elster, V.

**Aetzbar**, *agg.* che può esser corroso.

**Aetzbarkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò che può esser corroso.

**Aetzdruck**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* drücke, *T. degli Inc.* prima prova.

**Atzen**, } *v. a.* [speisen, zu essen geben] cibare,
**Aetzen**, } dar a mangiare. It. (von Vögeln) imbeccare.

§. *T. de' Cacc.* das Wild ätzen, adescare il selvaggiume.

**Aetzen**, *v. a.* corrodere. §. das Scheidewasser ätzt die Metalle, l' acqua forte corrode i metalli.

§. *T. de' Chir.* das wilde Fleisch ätzen, [wegätzen] cauterizzare la carne morta. §. *T. degli Inc.* in Stahl, in Kupfer ätzen, intagliare, incidere all'acqua forte, sull'acciajo, sul rame. §. ein geätztes Blatt, rame inciso all'acqua forte.

**Aetzend**, *part. att.* corrosivo, caustico. §. ein ätzendes Mittel, un corrosivo, un caustico.

**Atzgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Leg.* paga pel mantenimento d'un carcerato.

**Aetzgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, *T. degli Inc.* fondo [di cera, o di vernice].

**Aetzkraft**, *f. plur. inusit.* virtù, forza corrosiva.

**Aetzkunst**, *f. plur. inusit.* arte d'incidere all'acqua forte.

**Aetzlauge**, *f. plur.* n, liscia, lisciva caustica.

**Aetzmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un corrosivo, un caustico.

**Aetzpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere corrosiva.

**Aetzstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, *T. degli Inc.* bulino.

**Aetzstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra da cauterio.

**Aetzwasser**, *n. gen.* s; *senza plur. T. degli Inc.* acqua forte. §. *T. de' Chir.* acqua fagedenica.

**Au**, *interj.* (des Schmerzens) au! au weh! oh! ohimè!

**Au**, *f. plur.* **en**, V. Aue.

**Auch**, *cong.* anche, ancora, pure; del pari, parimente. §. du willst es, und ich auch, tu lo vuoi, ed io pure lo voglio. §. sie versprach mir auch das, ella mi promise ancor questo. §. ich auch nicht, anch' io no; ed io nemmeno. §. er wird kommen, oder auch nicht, egli verrà, e forse no; chi sa, se viene, o no. §. sage es ihr auch, auch ihr, dillo pure, parimenti a lei. §. dieses Tuch ist sehr fein, es kostet auch viel Geld, e vero che questo panno è molto fino, costa però molto, è molto caro però. §. ein gutes Kind soll gehorsam sein, auch bist du es, un buon fanciullo deve esser ubbidiente, e tu lo sei. §. auch das will ich thun, ancor questo farò, voglio fare persino questo. §. sie kann wol zwanzig, auch zwei-und zwanzig Jahre alt sein, ella può aver venti anni, ma forse pur venti due. §. er ist kenntnißreicher wie sein Bruder, aber auch älter, egli ha più conoscenze di suo fratello, egli altresì ha qualche anno di più, è altresì maggiore. §. ist auch kein großer Gewinn dabei, so macht es Einen doch Ehre, quand' anche non ci si guadagni molto, fa però onore. §. was auch der Grund hiervon sei, qualunque ne sia il motivo. §. wer auch, wer es auch sei, chiunque sia, chicchessia, sia chi si voglia. §. was er auch gesagt haben mag, checchè abbia potuto dire. §. wenn auch, quand' anche, seppure, benchè. §. wenn er auch arm ist, so ist er doch ehrlich, quantunque sia povero, egli è però onorato, probo. §. wenn er ihn nur auch gefunden hat, seppure l'ha trovato. §. ist es auch wahr? è egli poi vero? §. nicht nur du, sondern auch er, non solo tu, ma parimente, pure egli. §. jetzt ist auch Zeit zum Lachen, (ironisch) adesso sì, che è tempo di ridere. §. er hat tüchtige Prügel bekommen, was hatte er auch sich in den Streit zu mischen [warum mischte er sich auch in den Streit]? egli ha toccato delle gran busse, che aveva però egli a mischiarsi in questa lite, perchè si è andato a intricare in questa rissa? §. ich habe keine Lust auszugehen, auch ist es zu spät, non ho voglia d'uscire, e poi è troppo tardi.

**Auction**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* [Versteigerung] vendita sotto l' asta, all' incanto, vendita pubblica. §. in der Auction mitbieten, offerire all' incanto.

**Auctionär**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } commissario di vendite pubbliche.
**Auctionscommissarius**, *m. gen.* **rii**; *plur.* **rii**,
It. V. Ausrufer.

**Audienz**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* [Gehör] udienza. §. Audienz ertheilen, geben, dare udienza. §. Audienz erhalten, ottenere udienza. §. seinen Gedanken Audienz geben, profondarsi ne' suoi pensieri; riflettere seriosamente a q. c.

**Audienzsaal**, *m. gen.* **es**, *plur.* **säle**, } sala di udienza.
**Audienzzimmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*

**Auditeur**, *m. gen.* **s**; *plur.* **s**, *Voce francese* [Feldrichter, Kriegsrichter] auditore; giudice militare.

**Auditorium**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* [Hörsaal] auditorio. It. *Per* Zuhörer, auditorio, gli ascoltatori.

**Aue**, *f. plur.* **n**, *Voce poet.* pianura fertile, prato, prateria. §. die beblümten Auen dieses Thales, i prati fioriti, le fiorenti praterie di questa valle.

2) V. Anger.

3) (ein fließendes Wasser) rivo, fiume.

**Auenhirsch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cervo comune.

**Auerhahn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hähne**, urogallo, gallo cedrone, gallo di montagna.

**Auerhahnbeller**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Cacc.* cane d'andar a caccia agli urogalli.

**Auerhenne**, *f. plur.* **n**, urogallina, gallina di montagna.

**Auerkalb**, *n. gen.* **es**; *plur.* **kälber**, vitello dell' uro.

**Auerkuh**, *f. plur.* **kühe**, vacca salvatica, femmina dell' uro.

**Auerochs**, *m. gen.* **en**, *plur.* **en**, uro, toro selvatico.

**Auf**, *prep.* [col dativo nel significato di stare a. d' essere in un luogo, o d' agire su la superficie di q. c.] su, sopra, in, a, per. §. auf dem Baume, auf einem Steine sitzen, star seduto, sedere su d' un albero, su d' una pietra. §. auf dem Tische liegen, stare sulla, sovra la tavola. §. setze die Schüssel, die dort auf dem Schranke steht, auf diesen Tisch, metti su questa tavola quel piatto che sta là su l' armadio. §. auf einer Insel, auf dem Lande leben, vivere in un' isola, alla campagna. §. er befindet sich auf dem Thurme, auf dem Schlosse, auf dem Tanzboden, sta, trovasi su la torre, palazzo, nella sala di ballo. §. auf der Reise, per, in viaggio. §. er ist auf der Reise gestorben, è morto in viaggio. §. er hat mir auf seiner Reise geschrieben, m' ha scritto essendo in viaggio. §. auf der Straße, nella, sulla strada. §. auf der Jagd, auf einer Hochzeit sein, essere alla caccia, alle nozze. §. auf dem Wege sein, essere in via, per istrada, esser avviato, inviato [per andare a]... §. kein Hemd auf dem Leibe haben, non aver camiscia indosso, addosso. §. auf beiden Augen blind sein, esser cieco de' due occhi, §. auf dem Bauche liegen, giacere sul ventre. §. auf dem Hinter sitzen, sedere, star seduto. §. Einen auf den Knien beschwören, scongiurare alcuno ginocchioni. §. auf den Händen gehen, andar su le mani [a gambe levate] §. er stand auf der Brücke, auf dem Felde, auf dem Markte, egli stava sul ponte, al campo, in piazza. §. ich war auf meiner Stube, io era nella mia stanza. §. ist kein Brief für mich auf der Post? non c' è alcuna lettera per me alla posta? §. auf dem Wasser, auf einem Schiffe, auf einem Schlitten fahren, andar per acqua, in barca, in islitta. §. auf der Stelle, nel momento, subito subito; su due piedi. §. auf dem Sprunge stehen zu...!, essere sul punto, in procinto di... §. auf frischer That, sul fatto, in fragranti. §. auf dem Waldhorne, auf der Trompete blasen, suonare il corno, la trombetta. §. auf der Geige, Laute, auf dem Klaviere spielen, suonare il violino, il liuto, il clavicembalo. §. die Sache beruht auf mir, la cosa sta in me, è addossata a me, tocca a me a decidere. §. auf einer Forderung bestehen, persistere in una inchiesta. §. auf seinem Kopfe, seiner Meinung bestehen, ostinarsi nella sua opinione, intestarsi. §. Etwas auf dem Kopfe tragen, portare q. c. in [sulla] testa. §. Einen auf den Schultern tragen, portare uno su le spalle. §. Etwas auf dem Herzen tragen, portare q. c. sul suo cuore, in petto. §. It. V. Herz. §. auf der rechten, auf der linken Seite, auf beiden Seiten, a destra, a sinistra, da ambo i lati, dalle due parti. §. er ist auf meiner Seite, egli è dalla, della parte mia.

2) [coll' accusativo, disegnando un movimento a, o in un luogo] a, su, in su, in, per. §. auf einen Felsen, Baum u. s. w. steigen, salire una rocca, salire su d'un albero. §. Etwas auf den Tisch setzen, mettere, porre q. c. sulla tavola. §. auf die Post, auf das Rathhaus, auf das Schloß gehen, andare alla posta, alla curia, a palazzo. §. auf das Land reisen, andare alla, in campagna. §. auf einen Ball, eine Hochzeit gehen, andare ad un ballo, alle nozze. §. auf den Markt gehen, andare al mercato. §. auf den Boden werfen, gettare, buttare a, per terra. §. auf die Nase fallen, cascare sul naso, dar del naso in terra. §. Einen auf den Kopf schlagen, dar ad uno delle botte in testa, dargli in testa. §. Einen auf die Finger klopfen, dare ad alcuno in su le dita. §. sich auf die Seite, auf den Bauch, auf das Ohr legen, mettersi da un lato, bocconi; appoggiare il capo da una parte. §. auf die Galeeren kommen, esser condannato in, alle galere. §. auf die Welt kommen, venire al mondo, nascere. §. sich auf die Beine machen, avviarsi, mettersi in via. §. sich auf eine Bank setzen, porsi, mettersi a sedere sul banco. §. auf Sand bauen, fabbrica in sull' arena. §. auf Einen bauen, far capitale, fidarsi di uno. §. auf Einen zugehen, andare verso uno. §. auf die Stadt zugehen, andare verso la, alla volta della città. §. das Haus geht auf den Markt, das Fenster geht auf den Hof, la casa dà, mette sulla piazza, la finestra dà sul cortile. §. es geht auf sechs, [Uhr] sono le cinque passate. §. es ist ein Viertel auf eins, drei Viertel auf drei, è un quarto dopo mezzo giorno, dopo mezza notte, sono le due e tre quarti. §. sich auf Etwas verstehen, esser conoscitore di, esperto in q. c., saper fare q. c. §. Etwas auf Borg nehmen, prender q. c. in, ad imprestito, a conto, in credito. §. das hat nichts auf sich, non fa niente, non vuol dir, non conta nulla. §. ein Gedicht auf Etwas, eine Satyre auf Einen machen, fare un poema sopra..., fare una satira contro alcuno.

3) *Fig.* a) [quando l' oggetto di cui si parla è la causa dell' azione, la comprende in sè, o vien pensata come una conseguenza della stessa] su, a, di, da, per, *p. e.* auf einen Hieb abhauen, auf einen Zug austrinken, tagliare d' un colpo, bere ad un tratto. §. auf Etwas stolz sein, andare, essere superbo di q. c. §. auf den Wink bereit stehen, star pronto al cenno. §. es kommt auf mich an, questa cosa dipende da me. §. auf diesen deine Gefahr, auf meine Kosten, a tuo rischio, a spese mie. §. er that es auf meine Bitte, lo fece mosso dalle mie preghiere. §. auf sein Verlangen, a sua richiesta. §. auf Befehl des Königs, per ordine regio, d' ordine del re. §. auf Einen bekennen, confessare uno complice. §. auf mein Wort, auf meine Ehre, su la mia parola, su la mia fede, sul mio onore. §. sagen Sie mir auf Ihr Gewissen, mi dica in coscienza sua, su la sua coscienza. §. sich auf Gnade und Ungnade ergeben, rendersi a discrezione. §. auf dies Geschrei liefen Alle herzu, a tali grida tutti v' accorsero.

b) [per disegnare lo scopo, il fine] a, per, *p. e.* auf Beute ausgehen, andare a far preda, bottino. §. er geht auf mein Verderben, auf Lug und Trug aus, egli tende, mira alla mia rovina, va macchinando frodi e inganni. §. Etwas auf den Vorrath machen, far q. c. per provvedimento. §. ich lade Sie heute Abend auf eine Suppe, auf ein Butterbrod ein, io la invito sta sera a mangiare un bocconcino con me.

c) [per determinare i limiti d' un' azione, o d'un movimento] a, per, circa. §. auf den Mittag, Abend, a mezzodì, alla sera. §. ich bin auf morgen eingeladen, domani sono invitato. §. essen Sie morgen bei mir, ich danke, auf morgen bin ich eingeladen, pranzi domani con me, la ringrazio, per domani sono invitato. §. Vorrath auf viele Jahre, provvisione per molti anni. §. auf immer, per sempre. §. auf einmal, in una volta; it. subito, tutto in un botto. §. bis auf Wiedersehn, fino a quando ci rivedremo; a buon rivederci. §. auf die Stunde, Minute, appuntino, all' ora precisa, senza preterire un minuto. §. ein Glas bis auf die [zur] Hälfte leeren, vuotare un bicchiere sino alla metà. §. Einen bis auf den Tod ärgern, bis auf das Blut quälen, inquietare uno a morte, tormentarlo fino agli ultimi estremi. §. Alles auf ein Haar wissen, sapere tutto sino ad un pelo. §. auf den Tod [krank] liegen, esser malato a morte. §. es sind auf [gegen] hundert Meilen bis dahin, fin là vi sono circa cento miglia. §. es waren auf [an, gegen] dreitausend Personen gegenwärtig, vi erano presenti circa, all' incirca tre mila persone. §. man rechnete zehn Thaler, zwei Pfund auf die Person, si contarono dieci talleri, due libbre a testa. §. sechzehn Unzen gehen auf das Pfund, dreißig Groschen auf den Thaler, sedici once fanno una libbra, trenta grossi fanno un tallero.

d) [per esprimere il modo, la maniera con cui si fa una cosa] a, per, in, sopra, di, *p. e.* Schuld auf Schuld häufen, commettere una colpa dietro l' altra, accumulare peccati sopra peccati. §. ein Unglück folgte auf das andere, sopravvenne disgrazia sopra disgrazia. §. auf das Essen schlafen, spazieren gehen, dormire dopo il pranzo, andare a far quattro passi dopo aver mangiato. §. es folgte Blitz auf Blitz, Schlag auf Schlag, seguì un fulmine dietro l' altro, fulmine sopra fulmine, un tuono dietro l' altro. §. auf diese Art, diese Weise, in, a, di questo modo, a, di questa maniera. §. auf das geschmackvollste gekleidet, vestito all' ultimo gusto. §. Einen auf's [auf das] beste bewirthen, trattare uno al miglior modo, eccellentemente. §. auf's neue, di nuovo, di bel nuovo. §. aufs höchste, aufs schlimmste, al sommo, alla peggio, a peggio andare. §. auf englische, französische, italienische u. s. w. Art, alla Inglese, Francese, Italiana ec. §. das heißt auf Deutsch..., in Tedesco si chiama, si dice... §. auf die [unter der] Bedingung daß..., a [sotto] condizione che... §. wir werden auf [nach] Dresden reisen, noi andremo per Dresda.

4) *avv.* su, in su, da. §. Berg auf gehen, andare su per la salita; montare. §. auf und ab [nieder] gehen, andar in su e in giù, far la volta del lione. §. etliche Gulden auf und ab, qualche fiorino più o meno. §. von Jugend auf, fin da giovane, fin dalla culla. §. dieser General hat von unten auf gedient, questo generale ha percorso ogni grado, ha cominciato col servire da semplice soldato. §. Einen von unten auf rädern, arrotare uno vivo da' piedi in su. §. auf sein, esser fuor di letto, alzato, levato. §. wol auf sein, star bene [di salute]. §. macht die Thür auf, die Thür steht auf, aprite la porta, la porta sta aperta.

§. *T. di Mar.* der Anker ist auf und nieder, l' ancora sta a picco.

5) *interj.* auf! auf, meine Freunde! su! su! amici miei!

6) *cong.* auf daß, auf damit, acciò, acciocchè, affinchè.

**Aufächzen**, *v. n.* innalzare gemiti, lamenti; it. gemere, lamentarsi altamente.

2) *v. a.* risvegliare con gemiti, lamenti. §. den Schlafenden aufächzen, destare, risvegliare il dormiente mercè lamenti, gemiti.

**Aufackern**, *v. a.* [ein Feld] arare un campo per la seconda volta; it. fendere, rompere col vomero.

**Aufarbeiten**, *v. a.* (allen Vorrath) impiegare, adoperare, consumare a forza di lavorare.

2) eine Thüre, ein Schloß aufarbeiten, sforzare una porta, una serratura.

§. *Fig.* sich die Hände aufarbeiten, spellarsi le mani a forza di lavorare. §. das Eis aufarbeiten, rompere, fendere il ghiaccio.

3) ein Kleid, einen Tuchrock u. dgl. aufarbeiten, rifare, rassazzonare un abito di panno ec.

4) sich vom Boden aufarbeiten, rialzarsi, levarsi da terra con degli sforzi.

**Aufathmen**, *v. n.* respirare di nuovo; trarre un profondo respiro. §. *Fig.* jetzt athme ich erst wieder auf, ora sì, che respiro, che comincio a respirare.

**Aufätzen**, *v. a.* (eine Zeichnung auf eine Kupferplatte, einen Stein) incidere all' acqua forte.

2) ein Geschwür aufätzen, aprire un' apostema con un corrosivo, cauterio.

**Aufbacken**, *v. a. irreg.* (altes Brod) ricuocere, cuocere di nuovo.

2) *Per* verbacken, V.

3) *v. n.* V. anbacken.

**Aufbahren**, *v. a.* (Steine u. dergl.) mettere in sulla bara. §. einen Verwundeten, Todten aufbahren, mettere un ferito, un morto in su la bara, in sul feretro.

**Aufballen**, *v. a.* ammassare, ammontare le balle.

2) die Waaren aufballen, sballare le mercanzie.

**Aufbansen**, *v. a.* (die Garben, das Heu) ammontare, ammassare nel granajo.

**Aufbau**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* (eines zerstörten Gebäudes) il riedificare, il rifabbricare.

**Aufbauen**, *v. a.* [bauen, errichten] fabbricare, edificare, costruire, erigere. §. wieder aufbauen, riedificare, rifabbricare. §. ein Schaffot aufbauen, alzare un palco, una forca.

**Aufbauer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim al sing.* V. Erbauer.

**Aufbaumen**, *v. n.* *T. de' Cacc.* (vom Fuchs, Bären) arrampicarsi su per un albero; it. (von Vögeln) inalberare.

**Aufbäumen**, *v. a.* *T. de' Tess.* [den Aufzug] avvolgere sopra il subbio.

2) sich aufbäumen, (bäumen) inalberarsi, impennarsi.

3) *T. de' Min.* es bäumt sich ein Knauer auf, apparisce una rocca dura.

**Aufbauschen**, } *v. a.* [aufblasen] gonfiare, ab-
**Aufbausen**, } bottare.

2) *v. n.* (von Kleidern) gonfiare, sollevarsi.

**Aufbeben**, *v. n. Poet.* alzarsi tremando.

**Aufbefinden**, *v. n. irreg.* [sich] esser levato, in piedi [fuori di letto].

§. ich befinde mich schon seit zwei Stunden auf, son già due ore che sono alzato.

**Aufbegleiten**, *v. a.* accompagnare in, su luogo elevato.

**Aufbehalten**, *v. a. irreg.* (den Hut, die Mütze) guardare, tenere in capo, restare coperto.

2) *Per* aufbewahren, V.

**Aufbeißen**, *v. a. irreg.* frangere, rompere coi denti. It. [Nüsse u. s. w.] acciaccare. §. der Hund hat ihm eine Ader aufgebissen, il cane gli ha stracciato una vena.

2) das Scheidewasser hat mir die Haut aufgebissen, l'acqua forte m' ha corroso la pelle.

**Aufbeizen**, *v. a.* V. aufätzen.

**Aufbellen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* abbajare fortemente.

2) *v. a.* risvegliare, risvegghiare alcuno abbajando.

**Aufbersten**, *v. n. irreg.* [bersten] crepare, scoppiare, far crepacci, screpolare, spaccarsi. §. bei großer Kälte bersten die Lippen auf, quando fa un eccessivo freddo le labbra si screpolano.

2) *v. a. reg.* der Frost hat die Erde aufgeberstet, il freddo ha fatto screpolare, fendere il terreno.

**Aufberstung**, *f. plur.* **en**, il crepare, lo scoppiare, lo screpolare.

**Aufbetten**, *v. n.* e *v. a.* das Bett aufbetten, metter su, piantare un letto.

**Aufbeugen**, *v. a.* V. aufbiegen.

**Aufbewahren**, *v. a.* (Obst, u. dgl.) conservare, serbare. §. diese Früchte lassen sich nicht lange aufbewahren, queste frutta non si conservano bene, non sono di buona conserva.

§. *Fig.* wer weiß, wozu mich das Geschick noch aufbewahrt, zu was für Schicksalen ich noch aufbewahrt bin, chi sa, a che mi ha serbato il destino, a quali peripezie mi ha serbato la sorte.

**Aufbewegen**, *v. a.* [sich] muoversi all' insù, rizzarsi.

**Aufbiegen**, *v. a. irreg.* [in die Höhe biegen] piegare all' insù.

2) aprire a forza di piegare.

**Aufbieten**, *v. a. irreg.* [Truppen, die Jugend] invitare, chiamare a pigliare le armi. §. den Adel, die Ritterschaft aufbieten, mandar bando di guerra alla nobiltà. §. das Volk in Masse aufbieten, raunare il popolo, far gente, far prender le armi al popolo. §. die zum Kriegsdienste Aufgebotenen, i coscritti, le reclute.

§. *Fig.* Alles, alle seine Kräfte aufbieten, impiegare tutte le sue forze, fare il suo possibile, fare ogni sforzo. §. sie bot alle ihre Reize auf, ihn zu fesseln, fece mostra di, spiegò tutti i suoi vezzi per prenderlo al laccio d'amore.

2) ein Paar Verlobte aufbieten, proclamare, pubblicare gli sposi. §. sie sind heute zum dritten Male aufgeboten worden, oggi sono stati pubblicati per la terza volta.

3) ein Pfand aufbieten, invitare alcuno a riprendere il suo pegno.

4) *Per* ausbieten, V.

5) *Fam.* Einen aufbieten, svillaneggiare, vituperare alcuno. §. sich von einem gemeinen Weibe aufbieten lassen, farsi ingiuriare, dir villanie da una donnaccia.

**Aufbietung**, *f. plur.* **en**, V. Aufgebot. It. mit Aufbietung aller seiner Kräfte, col fare ogni sforzo, con impiegare tutte le sue forze.

**Aufbilden**, *v. a.* [sich] formarsi in aumentando, nel crescere, progredire. §. die neueuropäische Tonkunst hat sich zuerst an der Kirchenmusik aufgebildet, la nuova musica europea, cominciò il suo incremento dalla musica religiosa.

**Aufbinden**, *v. a. irreg.* legare su. §. Einem Pferde den Mantelsack aufbinden, legare la valigia sulla groppa del cavallo. §. ein Läppchen auf eine Wunde aufbinden, mettere una pezzetta su d'una ferita, e fasciarla.

§. *Fig.* Einem Etwas aufbinden, darne a bere ad alcuno, dargli ad intendere q. c.

2) den Schweif des Pferdes, die Haare, den Rock aufbinden, annodare la coda del cavallo, i capelli, succingere la gonnella.

3) das Getreide aufbinden, legare i covoni e ammucchiarli.

4) die Garben aufbinden, disciorre, sciogliere i covoni. §. einen Sack, ein Bündel aufbinden, sciogliere il sacco, aprire, snodare un fardello. §. einen Ballen aufbinden, disfare una balla; sballare. §. eine Wunde aufbinden, sfasciare una piaga.

**Aufblähen**, *v. a.* gonfiare, enfiare.

§. *Fig.* sich aufblähen, insuperbirsi, gonfiarsi. §. das Glück hat ihn aufgebläht, la fortuna l' ha fatto divenir albagioso, l' ha insuperbito.

**Aufblähung**, *f. plur.* **en**, gonfiamento, gonfiagione; enfiagione; it. *Fig.* V. Aufgeblasenheit.

**Aufblasen**, *v. a. irreg.* (einen Ballon) gonfiare; empiere di fiato, d'aria. §. diese Taube hat ihren Kropf aufgeblasen, questo piccione ha enfiato il gozzo. §. die Backen aufblasen, gonfiare, abbottar le guance. §. ein Kalb, einen Hammel aufblasen, abbottare, gonfiare un vitello, un castrato. §. der Frosch bläst sich auf, la ranocchia s'abbotta.

§. *Fig.* sich aufblasen, intumidirsi, gonfiarsi, alzar la cresta, le corna.

2) die Blätter eines Buches aufblasen, soffiare nei fogli d' un libro per distaccarli.

3) den Staub aufblasen, far sollevare la polvere col soffio. §. der Sturm blies das Meer auf, la tempesta gonfiò il mare.

4) *Per* anblasen, V.

5) ein Stückchen aufblasen, suonare un' arietta [su la trombetta e simili]. §. Einen aufblasen, destare uno col suonar la trombetta, e simili.

6) *v. n.* zum Tanze aufblasen, accompagnare una danza con la trombetta e simili. §. zur Tafel aufblasen, suonare [la trombetta e simili] durante un pasto. §. Trompeter, blaset eins auf! trombetti, suonateci q. c.! It. V. aufgeblasen.

**Aufblasung**, *f. plur.* **en**, gonfiamento, gonfiagione, il gonfiare, l'empier di vento.

**Aufblättern**, *v. a.* (ein Buch) squadernare, scartabellare. §. eine blühende Rose aufblättern, schiudere le foglie d' una rosa in soffiandovi. §. ein neugebundenes Buch aufblättern, separare, distaccare i fogli di un libro legato di fresco.

2) *Per* aufschlagen, nachschlagen, *p. e.* eine Stelle in einem Buche aufblättern, scartabellare un libro per cercarvi un passaggio.

**Aufbleiben**, *v. n. irreg.* restare in piedi, [per vegliare] non andar a letto. §. ich war zu müde um länger aufbleiben zu können, io era troppo stanco per restare più a lungo in piedi.

§. *Per* offen bleiben, restar aperto. §. die Thür kann aufbleiben, la porta può restar aperta. §. unser Haus bleibt die ganze Nacht auf, il portone di nostra casa resta tutta la notte aperto.

**Aufblick**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* sguardo in alto, verso il cielo. §. *Fig.* der Aufblick zu Gott, l' innalzamento dell' anima a Dio.

§. *T. de' Chim.* der Aufblick des Goldkornes splendore dell' oro.

**Aufblicken**, *v. n.* guardare in alto. §. zum Himmel aufblicken, guardare verso il, in cielo.

§. *T. de' Chim.* das Goldkorn blickt auf, l'oro risplende.

2) *v. a. T. de' Pitt.* die Lichter aufblicken, [verstärken] rinforzare i lumi.

**Aufblinzeln**, *v. n.* [die Augen blinzelnd öffnen] aprire gli occhi sbirciando, ammiccando; guardare con occhi socchiusi [onde non essere scorto].

**Aufblinzen**, *v. n.* [die Augen blinzend öffnen] V. aufblinzeln.

**Aufblitzen**, *v. n. T. de' Chim.* V. aufblicken. It. das Pulver blitzte auf, la polvere s'accese in un lampo. §. *Fig. Poet.* dieser Gedanke blitzte in seiner Seele auf, questo pensiero gli folgoreggiò alla mente, gli passò in mente come un lampo.

**Aufblühen**, *v. n.* [von Blumen] schiudersi, aprirsi, sbucciare. §. diese Rosen sind in der Nacht aufgeblüht, queste rose si sono aperte, schiuse la notte.

§. *Fig.* eine aufblühende Schönheit, bellezza che vien su. §. seine Tochter ist eine aufblühende Schönheit, sua figlia vien su una bellezza. §. wieder aufblühen, rifiorire.

**Aufblühen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* } lo schiu-
**Aufblühung**, *f. plur.* **en**, } dersi, lo sbocciare, aprimento.

**Aufbohren**, *v. a.* [ein Loch] forare, bucare [col succhiello].

2) eine Thür u. s. w. aufbohren, aprire una porta forandola.

**Aufbojen**, *v. a. T. di Mar.* [ein Schiff] alleggerire un vascello per via di botti e di reggitoj.

**Aufborgen**, *v. a.* [Geld] procurarsi danari ad imprestito, andare cercando danari ad imprestito.

**Aufborger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che presta danaro o altro.

**Aufborgerinn**, *f. plur.* **en**, colei che presta danaro o altro.

**Aufbrassen**, *v. a. T. di Mar.* mettere in panno. §. aufgebrasst! vele in panno!

**Aufbraten**, *v. a.* (Fleisch) arrostire di nuovo.

**Aufbrauchen**, *v. a.* [verbrauchen] consumare, impiegare intieramente.

**Aufbrauen**, *v. a.* alles Malz, allen Hopfen aufbrauen, consumare tutto l' orzo tallito, il luppolo nel cuocere, fare la birra.

**Aufbrausen**, *v. n.* alzarsi bollendo, in effervescenza. §. Kalk braust mit allen Säuern auf, la calce entra in effervescenza con tutti gli acidi.

§. *Fig.* er brauset gleich auf, er ist ein aufbrausender Kopf, va subito in collera, si mette facilmente in furore.

**Aufbrausen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* effervescenza.

**Aufbrechen**, *v. a. irreg.* [erbrechen] rompere, aprire con forza; sforzare. §. die Thür, ein Schloß aufbrechen, sforzare, rompere una porta, una serratura. §. einen Brief aufbrechen, aprire, dissigillare una lettera.

§. *T. de' Cacc.* den Hirsch aufbrechen, sventrare, sbudellare, sviscerare il cervo. §. *T. de' Birr.* das Bier aufbrechen, dimenare molto la birra [nel mastellone con pertiche].

2) *v. n.* *Per* sich öffnen, schiudersi, aprirsi; it. screpolarsi. §. die Knospen fangen an aufzubrechen, le bocce, le gemme cominciano a schiudersi. §. das Geschwür ist aufgebrochen, l'apostema si è aperta, ha scoppiato. §. die Wunde ist wieder aufgebrochen, la ferita si è riaperta. §. meine Hände, Füße sind vom

Froste aufgebrochen, le mie mani, i miei piedi sono screpolati, crepati dal freddo. §. der Fluß [das Eis] fängt an aufzubrechen, il fiume comincia a didiacciare, a disciorsi.

3) *Per* fortgehen, abreisen, andarsene, andar via, partire, mettersi in istrada. §. die Truppen brachen in aller Stille auf, le truppe abbandonarono in tutto silenzio gli alloggiamenti, levarono le tende. §. es fängt an dunkel zu werden, wir wollen aufbrechen, comincia a farsi bujo, vogliamo andarcene, andiam via.

**Aufbrechung**, *f. plur.* en, (einer Thür, eines Schrankes) lo sforzare, aprimento con forza. §. (der Knospen) lo schiudersi. §. (eines Geschwüres) l'aprirsi, scoppiamento. §. (des Eises) scioglimento, il disciorsi. It. V. Aufbruch.

**Aufbreiten**, *v. a.* V. ausbreiten.

**Aufbrennen**, *v. a. irreg.* [verbrennen] consumare. §. seinen Holzvorrath, alle seine Lichter aufbrennen, consumare la provvisione di legna, tutte le candele.

2) ein Zeichen aufbrennen, marchiare, marcare, contrassegnare q. c. con ferro rovente.

3) ein Weinfaß aufbrennen, fare una zolfatura ad una botte. §. den Wein aufbrennen, [schwefeln] solforare il vino.

4) *Per* aufbrühen, V.

5) sich aufbrennen, *p. e.* dieser Kaffee brennt sich gut auf, [aus] questo caffè si gonfia molto nell' abbrustolarsi.

6) *v. n.* divampare, infiammarsi rapidamente. §. das Zündkraut ist aufgebrannt, [abgeblitzt] solamente la polvere del focone ha divampato, preso fuoco.

**Aufbringen**, *v. a. irreg.* (einen Hut u. dgl.) mettere su, far entrare in capo.

§. *T. de' Tess.* V. aufziehen.

2) *Per* aufheben, alzare, sollevare. §. dieser Stein ist zu schwer, ich kann ihn nicht aufbringen, questa pietra è troppo pesante, non posso alzarla. §. er fiel, und wegen seiner Dicke hatte man Mühe ihn wieder aufzubringen, egli cadde, e per la sua grossezza, si ebbe da fare per rialzarlo.

§. *T. di Mar.* eine Prise aufbringen, condurre in porto una presa.

3) ein Kind aufbringen, condurre un fanciullo sino all'età matura. §. von acht Kindern hat sie nicht eins aufbringen können, d'otto fanciulli non ha potuto allevarne, mantenerne in vita un solo. §. einen Kranken aufbringen, guarire, rimettere in salute un ammalato. §. einen Baum aufbringen, condurre una pianta alla grandezza d'un albero. §. wieder aufbringen, far rinascere, rivivere.

4) Soldaten, Truppen aufbringen, levare soldati, far gente, reclute. §. Zeugen aufbringen, [beibringen] produrre testimonj. §. Geld aufbringen, procurare, trovar danari. §. ich kann die Kosten nicht aufbringen, non posso farne le spese, reggere alle spese, concorrere alla spesa.

5) *Per* vorbringen, auffinden, produrre, profferire, presentare. §. er wußte kein Wort aufzubringen, non poteva, sapeva dire, proferire una parola. §. seine Feinde konnten nichts gegen ihn aufbringen, i suoi nemici non poterono provare, produrre nulla contro di lui. §. eine Klage aufbringen, presentare una laganza.

6) *Per* einführen, *p. e.* eine Gewohnheit, einen Gebrauch aufbringen, introdurre, mettere una usanza, un uso. §. eine neue Mode aufbringen, metter su una moda, introdurre un' usanza.

7) Einen aufbringen, irritare, provocare a sdegno, muovere ad ira, esasperare, stizzire, inasprire uno. §. Einen gegen sich aufbringen, inanimire, incollerire uno contro di sè.

**Aufbringer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* [einer Prise] colui che ha fatta una presa.

**Aufbringung**, *f. plur.* en, (eines Gebrauchs, einer Mode) introduzione, il mettere su.

**Aufbrocken**, *v. a.* V. brocken.

**Aufbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, V. Aufbrechung. It. der Aufbruch eines Geschwürs, lo scoppiare, l'aprirsi d' un' apostema.

2) *Per* Abreise, partenza, il partire. §. der Aufbruch, (einer Armee aus dem Lager) il levare le tende, l'abbandonare gli alloggiamenti; partenza. §. das Zeichen zum Aufbruch geben, zum Aufbruch blasen, dare il segno di partenza, suonare la marcia, la chiamata.

3) *T. de' Cacc.* (eines Hirsches) lo sventrare, lo sviscerare.

4) *T. degli Agric.* (eines Brachfeldes) aratura, l'arare.

**Aufbrühen**, *v. a.* V. anbrühen.

**Aufbrüllen**, *v. n.* mandare un forte ruggito.

2) *v. a.* [Einen] svegliare alcuno dal sonno con un ruggito.

**Aufbuckeln**, *v. a.* prendere, caricare sul dorso, sulla schiena. §. Einem Etwas aufbuckeln, caricare ad alcuno q. c. sulla schiena, sul dorso.

**Aufbuden**, *v. n.* metter su casotti.

**Aufbügeln**, *v. a.* (einen Rock u. dgl.) stirare.

**Aufbusen**, *v. a. T. di Mar.* (den Schiffsbord) far una cassa per carenare.

**Aufbürden**, *v. a.* [Einem eine Last] addossare, porre addosso un peso ad uno, caricarlo d'un peso. §. Einem eine Arbeit aufbürden, incaricare uno d' un lavoro, addossargli un lavoro.

§. *Fig.* Einem ein Verbrechen aufbürden, gettar la colpa addosso ad uno, incolparlo d'un delitto. §. sich Etwas aufbürden, addossarsi un peso; caricarsi, incaricarsi di q. c., accollarsi q. c.

**Aufbürdung**, *f. plur.* en, [einer Last] addossamento d'un carico, il porre addosso un peso. §. (einer Arbeit) l'incaricare, l'addossare. §. (eines Verbrechens) incolpamento, imputazione.

**Aufbürsten**, *v. a.* (einen Hut) dare una scopettata, lustrare colla scopetta.

2) die Haare aufbürsten, [in die Höhe bürsten] scopettare contra pelo, all'insù.

**Aufdamen**, *v. n. T. di Giuoco*, damare. §. ein aufgedamter Stein, una pedina damata.

**Aufdämmen**, *v. a.* (einen Fluß) serrare con argini per far innalzare le acque.

**Aufdämmern**, *v. n.* (vom Tage) spuntare; albeggiare. §. der Tag dämmert auf, albeggia, il giorno spunta.

§. *Fig.* es dämmert wieder einige Hoffnung in mir auf, già comincia a rinascermi in cuore la speranza. §. schon dämmern bessere Zeiten auf, si vedono già nascere tempi migliori; si vede spuntare l'aurora di giorni più felici. §. die Künste und Wissenschaften fangen an bei diesem Volke aufzudämmern, in questa nazione cominciano a nascere, ad essere coltivate le arti e le scienze.

**Aufdampfen**, *v. n.* sollevarsi in vapore, svaporarsi.

2) *v. a.* ein Pfund Tabak aufdampfen, consumare, fumare una libbra di tabacco.

**Aufdanken**, *v. n.* [seinen Dank an den Himmel richten] dirigere, innalzare i suoi ringraziamenti inverso il cielo.

**Aufdauern**, *v. n.* V. aufbleiben. It. ich kann nicht aufdauern, non posso reggere a star levato tanto tardi.

**Aufdeckeln**, *v. a.* (einen Topf, eine Schüssel) scoperchiare, levare il coperchio.

**Aufdecken**, *v. a.* scoprire, levare la coperta. §. das Bett aufdecken, scoprire il letto. §. Einen aufdecken, (der im Bette liegt) scoprire alcuno, tirargli giù la coperta. §. sich aufdecken, scoprirsi.

§. *Fig.* ein Geheimniß, eine Schande aufdecken, scoprire, svelare, palesare, manifestare un segreto, l'onta di uno. §. Einem den Schalk aufdecken, smascherare uno, cavargli la maschera.

2) das Tischtuch aufdecken, mettere la tovaglia.

**Aufdienen**, *v. a.* V. aufwarten; auftragen.

**Aufdingebrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Artig.* contratto tra il mastro e chi mette uno ad imparare un mestiere.

**Aufdingegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro che si paga per mettere un ragazzo ad imparare un mestiere.

**Aufdingen**, *v. a. irreg.* [einen Lehrburschen] mettere uno a garzone da un mastro, [per imparare il mestiere] accomodarlo a fattore.

**Aufdingung**, *f. plur.* en, il mettere un garzone da un mastro.

**Aufdonnern**, *v. n.* tuonar fortemente; it. eccitare, fare innalzare un forte strepito; it. innalzarsi tuonando.

2) *v. a.* risvegliare in tuonando. §. wir haben ihn gedonnert, noi lo abbiamo svegliato con uno auf strepito simile ad un tuono.

§. *Fig.* spingere, eccitare alcuno tutto ad un tratto all'attività; destarlo, risvegliarlo repentinamente da un profondo letargo. §. das Gewissen hat den alten Sünder endlich aufgedonnert, la coscienza si fece alfin sentire in quel vecchio peccatore; alla perfine lo rimordè la coscienza.

**Aufdörren**, *v. a.* (Obst u. dgl.) seccare, diseccare.

**Aufdrängen**, *v. a.* [eine Thür] aprire, rompere una porta con puntellarvisi.

2) sich aufdrängen, sich Einem aufdrängen, offerirsi ad alcuno con importunità.

§. *Fig.* es drängen sich Einem hierbei vielerlei Gedanken auf, considerando ciò si affollano alla mente d'uno molti pensieri.

**Aufdrehen**, *v. a.* aprire storcendo, svolgendo, svitando. §. eine Schraube aufdrehen, svitare una vite. §. den Hahn am Fasse aufdrehen, voltare la cannella, la spina della botte. §. eine Dose aufdrehen, aprire una scatola, tabacchiera [svolgendo il coperchio]. §. ein altes Tau, einen Strick aufdrehen, storcere, disfare un cavo, una corda.

**Aufdreschen**, *v. a. irreg.* [den Getreidevorrath] battere tutte le biade.

2) *v. n. Per* abdreschen, finire di battere il grano.

**Aufdringen**, *v. a. irreg.* Einem ein Geschenk u. dergl. aufdringen, costringere, sforzare, obbligare uno a prendere q. c. §. man hat ihm dieses Amt aufgedrungen, l'hanno costretto ad accettare questo impiego. §. ich lasse mir keine andere Meinung, keinen anderen Glauben aufdringen, non mi lascierò sforzare ad abbracciare un'altra opinione, fede. §. sich Einem aufdringen, offerirsi ad uno con importunità; soffregarsi, volersi insinuare ad alcuno.

**Aufdringlich**, *agg.* V. zudringlich.

**Aufdringlichkeit**, *f. plur.* en, V. Zudringlichkeit.

**Aufdrucken**, *v. a.* improntare, imprimere. §. das Siegel, den Stempel aufdrucken, mettere, apporre il sigillo.

**Aufdrücken**, *v. a.* premere, appoggiare su q. c. §. man muß beim Schreiben [die Feder] nicht aufdrücken, non si deve appoggiar troppo [la penna] scrivendo.

2) das Pflaster auf die Wunde aufdrücken, premere il cerotto su d'una piaga [per farlo attaccare].

3) eine Nuß aufdrücken, schiacciare una noce. §. ein Geschwür aufdrücken, aprire un' apostema premendola. §. die Thür aufdrücken, aprire la porta, spingerla.

**Aufducken**, *v. n.* [sich] *Fam.* alzarsi, levarsi [stando rannicchiato].

**Aufdudeln**, *v. a. Fam.* [Eins, ein Stückchen] suonare malamente un pezzo [di musica] sul corno ec.

**Aufduften**, *v. n.* innalzarsi esalando, in vapore.

**Aufdunsen**, *v. a.* V. aufblähen. It. V. aufgedunsen.

**Aufdunsten**, *v. n.* V. aufdampfen.

**Aufdünsten**, *v. a.* [als Dunst aufsteigen lassen] innalzare, sollevare in vapore.

**Aufdupfen**, *v. a.* premere leggiermente con un piumacciuolo su q. c.

**Aufduren**, *v. n. T. di Mar.* poggiare per andare con vento in poppa.

**Aufeinander**, *avv.* una cosa sopra l'altra, un sopra l'altro, uno dietro l'altro, dopo l'altro. §. aufeinanderfolgend, consecutivo, consecutivamente.

§. *T. di Mar.* aufeinander treiben, abbordarsi a vicenda. §. die Ordnung, in welcher Tage und Nächte auf einander folgen, l'ordine successivo delle notti e dei giorni. It. V. einander.

**Aufeinanderfolgen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Zeiten) successione, progresso.

**Aufeinanderstoßen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (zweier Heere) l'imbattersi, il raffrontarsi.

**Aufeisen**, *v. a.* (einen Bach, einen Teich) rompere il ghiaccio, i tavoloni di ghiaccio.

2) *v. n.* V. aufthauen, aufgehen.

**Aufenblatt**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* [Halskraut, Kehlkraut] lauro alessandrino; rusco.

**Aufenthalt**, *m. gen.* s; *senza plur.* soggiorno, stanza; it. dimora. §. seinen Aufenthalt an einem Orte nehmen, prendere stanza, soggiorno in qualche luogo. §. mein Aufenthalt in M. ist sehr kurz gewesen, il mio soggiorno a M. fu cortissimo.

2) *Per* Aufenthaltsort; Zufluchtsort, luogo di dimora, di soggiorno; asilo, ricovero. §. einem Verbrecher, einem Verfolgten Aufenthalt geben, dare rifugio, ricetto ad un malfattore, ad un perseguitato. §. ein Aufenthalt der Räuber und Mörder, ricovero, spelonca di ladroni, ed assassini.

3) *Per* Aufhalt, Aufschub, V.

4) *Per* Unterhalt, V.

**Aufenthaltsort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, luogo di dimora, di domicilio.

§. *T. de' Leg.* domicilio volontario; it. domicilio forzato.

**Aufenthaltszeit**, *f. senza plur.* tempo di dimora, di domicilio [in un luogo].

**Auferbauen**, *v. a.* V. erbauen.

**Auferlegen**, *v. a.* [auflegen] imporre, ingiungere. §. Einem eine Strafe, Buße auferlegen, imporre una pena, ingiungere una penitenza ad uno. §. Einem Stillschweigen auferlegen, imporre silenzio ad uno, farlo tacere.

**Auferlegung**, *f. senza plur.* imposizione, l'ingiungere.

**Aufernähren**, *v. a.* allevare, far crescere [mercè compartimento di cibo].

**Auferstehen**, *v. n. irreg.* (vom Tode) risorgere; it. risuscitare.

**Auferstehung**, *f. senza plur.* resurrezione, risurrezione.

**Auferstehungsfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa della risurrezione, la Pasqua.

**Auferstehungstag**, *m. gen.* es; *senza plur.* di della risurrezione.

**Auferwachen**, *v. n.* V. erwachen.

**Auferwecken**, *v. a.* [wecken, erwecken] destare, risvegliare. §. vom Tode auferwecken, risuscitare, richiamare in vita, da morte.

**Auferwecker**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* colui che richiama, risuscita in vita.

**Auferweckung**, *f. plur.* en, [Erweckung] il destare, il risvegliare. §. (vom Tode) risuscitamento, il richiamare in vita.

**Auferziehen**, *v. a. irreg.* V. erziehen.

**Auferziehung**, *f. plur.* en, V. Erziehung.

**Aufessen**, *v. a. irreg.* mangiare tutto, ogni cosa. §. er hat den ganzen Kuchen aufgegessen, ha mangiato tutta la torta.

**Auffachen**, *v. a.* innalzare sventolando. §. das Feuer auffachen, *poco usit.* riaccendere il fuoco.

**Auffädeln**, *v. a.* V. aufreihen.

**Auffahren**, *v. a. irreg. P. e.* ein Thor auffahren, spalancare un portone col timone d'una carrozza.

2) dieser Weg ist ganz aufgefahren, questa strada è rovinata dal gran carreggiare, passaggio di vetture. §. *T. de' Min.* einen Stollen auffahren, aprire, manomettere una cava. §. *T. Mil.* das Geschütz auffahren, piantare l'artiglieria, i cannoni.

3) ein niedriges Stück Land auffahren, rialzare, rilevare un terreno, con iscaricarvi molte vetture di terra. §. einen schlechten Weg auffahren, ristaurare una strada cattiva con rottami, cocci, terra ec.

4) *v. n.* die Gesandten sind heute aufgefahren, gli ambasciadori sono andati a corteggio, a rendere omaggio al principe. §. *Fig.* Christus ist aufgefahren gen Himmel, Gesù Cristo ascese in cielo.

§. *T. de' Min.* uscire dalla cava [finita la giornata]. It. V. hinauffahren.

5) der Staub fährt auf, la polvere si solleva, si alza. §. aus dem Schlafe auffahren, risvegliarsi subito; riscuotersi [dal sonno] all'improvviso. §. vom Stuhle auffahren, balzar su repentinamente, alzarsi con furia [dalla sedia]. §. vor Schrecken auffahren, riscuotersi dallo spavento. §. auffahren, im Zorne auffahren, montare in furore, stizzirsi, infuriare, dare in escandescenza. §. er fährt gleich auf wenn. . . , egli monta subito in furia quando . . . §. es ist mir ein kleines Geschwür an der Stirn aufgefahren, mi è venuto una bolla sul fronte.

6) die Thür, das Fenster fuhr auf, la porta, la finestra si spalancò repentinamente.

7) auf eine Sandbank auffahren, dare in secco col vascello.

**Auffahrend**, } *agg.* (von Personen) iracondo,
**Auffahrisch**, } collerico, stizzoso, facile a' trasporti.

**Auffahrt**, *f. plur.* en, il salire; il far la salita in legno, in carrozza. §. ich habe den Nachmittag zur Auffahrt auf den Berg bestimmt, ho prefisso d'andare dopo pranzo sul monte in legno, di far la salita in carrozza. §. die Auffahrt der Gesandten, il corteggio degli ambasciadori. §. die Auffahrt Christi, l'ascensione di Gesù Cristo.

2) die Auffahrt auf diesen Hügel ist beschwerlich, la salita di questa collina è faticosa, malagevole.

§. *T. de' Fort.* die Auffahrt auf den Festungswall, china, scesa del vallo. §. (einer Brücke) l'adito. §. (vor einem Hause) salita dinanzi il portone.

3) *T. de' Leg.* V. Lehnsgebühr.

**Auffallen**, *v. a. irreg.* spalancare [la porta ec.] urtandovi, cadendovi contra. §. er stolperte im Dunkel und fiel die Thür auf, inciampando al bujo, urtò contro la porta e la spalancò.

2) sich den Kopf, den Arm, das Bein auffallen, ferirsi, farsi male al capo, al braccio nel cadere, cascando.

3) *v. n.* cadere su, sopra q. c. §. der Platz, wo die Bombe auffiel, il luogo dove cadde la bomba.

§. *Fig.* Einem auffallen, sorprendere uno, far specie, dar nell'occhio ad uno. §. dieser Ausdruck, dieses Betragen fiel mir auf, questa espressione, questo modo di procedere mi sorprese, mi fece specie, mi dette nell'occhio.

**Auffallend**, *part. att.* V. auffallen.

§. ein auffallendes Gesicht, un viso, volto che dà nell'occhio. §. eine auffallende Kleidung, un abito che fa spicco, che dà nell'occhio. §. ein auffallendes Betragen, un modo di procedere sorprendente, strano. §. das würde zu auffallend sein, questo salterebbe, darebbe troppo nell'occhio; sarebbe troppo visibile, farebbe troppa vista. §. das ist auffallend, questo è sorprendente. §. eine auffallende Genugthuung, soddisfazione strepitosa, solenne, pubblica.

**Auffällig**, *agg.* V. auffallend.

**Auffalten**, *v. a.* übl. V. entfalten.

2) *T. de' Pann.* das Tuch auffalten, dare le pieghe al panno, affaldarlo.

**Auffangen**, *v. a. irreg.* [mit der Hand] acchiappare, pigliare. §. den Ball im Fluge auffangen, acchiappare la palla al volo. §. mein Hund weiß die Bissen geschickt aufzufangen, il mio cane sa ben buscare, acceffare i bocconi che gli si gettano. §. Regenwasser in einem Gefäße auffangen, raccogliere la pioggia in un tino, mastello. §. einen Spion auffangen, acchiappare, arrestare una spia. §. Briefe auffangen, intercettare lettere. §. einen Hieb auffangen, parare un colpo.

§. *T. di Mar.* den Anker auffangen, sospendere l'ancora.

§. *Fig.* Eines Worte auffangen, interpretare male, infilzare con malignità le parole di uno. §. wo hast du diese Neuigkeit aufgefangen? dove hai pescata, raccolta questa nuova? §. eine Krankheit auffangen, guadagnare una malattia. §. den Schnupfen auffangen, pigliare, cogliere una imbeccata.

**Auffangung**, *f. plur.* en, (mit der Hand) l'acchiappare. §. [von Briefen] intercezione, l'intercettare.

**Auffärben**, *v. a.* ritingere, tingere di nuovo.

**Auffaseln**, } *v. a.* [Seidenzeuch u. s. w.] sfi-
**Auffasen**, } lare, sfilacciare. §. sich auffasen, sfilacciarsi.

**Auffassen**, *v. a.* [aufnehmen] prendere, pigliare, raccogliere. §. eine gefallene Masche wieder auffassen, raccogliere una maglia. §. Perlen auffassen, infilzare, infilare perle.

§. *Fig.* er faßt Alles leicht auf, was er hört und sieht, egli comprende, ritiene agevolmente tutto quel che sente e vede.

**Auffassung**, *f. plur.* en, *Fig.* comprensione, comprendimento.

**Auffassungskraft**, *f. plur.* kräfte, } facoltà intel-
**Auffassungsvermögen**, *n. gen.* s; } lettiva; intel-
*senza plur.* } ligenza.

**Auffegen**, *v. a.* scopare assieme, unire scopando.

2) innalzare scopando.

**Auffegen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo scopare; il riunire scopando.

**Auffeilen**, *v. a.* (rostiges Eisenzeug) ripulire, dirugginare con la lima.

2) Zahlen, Buchstaben auf einen Schlüssel auffeilen, intagliare numeri, lettere con la lima su d'una chiave.

3) aprire, forare con la lima.

**Auffeuchten**, *v. a.* inumidire di nuovo.

**Auffiedeln**, *v. a. Fam.* [Eins, ein Stückchen] strimpellare sul violino [un pezzo di musica].

2) *v. n.* zum Tanze auffiedeln, accompagnare la danza strimpellando il violino.

**Auffindebuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, repertorio.

**Auffinden**, *v. a. irreg.* trovare, ritrovare, scoprire.

**Auffischen**, *v. a.* pescare; cavare. §. einen todten Körper auffischen, cavare un corpo morto da un fiume. §. Waaren wieder auffischen, ripescare mercanzie cadute in mare.

§. *Fig.* wo hast du diese Neuigkeit aufgefischt? dove hai pescato questa nuova?

**Aufflackern**, *v. n.* V. auflodern.

**Aufflammen**, *v. n.* infiammarsi, divampare.

§. *Fig.* sein Zorn flammt leicht auf, la sua collera s'accende in un istante; egli è subito fuoco e fiamma.

2) V. anflammen.

**Aufflattern**, *v. n.* alzarsi svolazzando, svolazzare all'insù.

**Aufflechten**, *v. a. irreg.* [ein Geflecht] strecciare, disfare le trecce. §. die Haare aufflechten, acconciare le trecce all'insù, rilevarle sul capo. §. einen Strick aufflechten, V. aufdrehen.

**Aufflehen**, *v. n.* dirigere, indirizzare una supplica, preghiera inverso qualche elevato soggetto. §. gen Himmel aufflehen, indirizzare fervide preci al cielo.

**Auffliegen**, *v. n. irreg.* [in die Höhe fliegen] alzarsi a volo, volare all'insù. §. von der Erde auffliegen, spiccare un volo da terra, alzarsi. It. (von Hühnern) appollajarsi, andare a pollajo. §. mit einem Luftballe auffliegen, ascendere in aria col pallon volante.

2) *Fig.* der Vorhang flog auf, il sipario, il telone volò in aria. §. der Brander hing sich an das Schiff und bald flog es auf, il brulotto s'attaccò alla nave, la quale saltò ben presto in aria. §. die Dünste, der Rauch fliegt auf, i vapori, il fumo s'elevano in aria.

3) plötzlich flog die Thüre auf, tutto in un botto si spalancò la porta.

**Auffliehen**, *v. n. irreg.* volare in alto.

**Aufflöten**, *v. a.* [Eins, ein Stückchen] suonare [un pezzo di musica] sul flauto.

2) risvegliare alcuno suonando il flauto.

**Aufflöten**, *n. gen.* s; *senza plur.* il suonare [un pezzo di musica] sul flauto.

**Auffluchen**, *v. a.* destare, risvegliare alcuno coll'imprecare, per mezzo di strepiti ed imprecazioni.

**Aufflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, [das Auffliegen] volo, volata, slancio in alto, a volo. §. der Falke nahm seinen Aufflug, il falcone si slanciò a volo, prese il volo. §. der Luftschiffer wagte muthig den Aufflug, l'aeronauta rischiò coraggiosamente il suo volo, l'ascesa in aria.

**Auffodern**, } *v. a.* invitare; it. esortare, in-
**Auffordern**, } terpellare. §. eine Dame zum Tanze auffordern, invitare una signora ad una danza. §. Einen auffordern die Wahrheit zu sagen, interpellare uno a dire la verità. §. die christliche Liebe fordert uns zur Wohlthätigkeit auf, la carità Cristiana ci esorta ad essere benefici, a far del bene. §. eine Festung, einen Platz, die Besatzung zur Uebergabe auffordern, intimare la resa ad una piazza assediata, alla guarnigione.

**Aufforderung**, *f. plur.* en, invitazione, invito; esortazione. §. eine gerichtliche Aufforderung, interpellazione. §. (einer Festung) l'intimazione della resa.

**Aufforderungsschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* citazione; intimazione.

**Aufformen**, *v. a. T. de' Capp.* einen Hut aufformen, piegare all'insù le falde di un cappello.

**Auffragen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* V. anfragen.

**Auffressen**, *v. a. irreg.* divorare, mangiare, consumare tutto. §. die Ratten, die Hechte fressen einander auf, i ratti, i lucci si divorano l'un l'altro.

§. *Fig.* seine Bedienten, seine Pferde fressen ihn auf, la servitù, i cavalli lo spogliano, rovinano, gli mangiano il suo avere. §. Einen vor Liebe auffressen, amare uno fuor di modo, divorarlo con gli occhi, volerselo mangiare per amore. §. er thut, als wollte er die Leute auffressen, egli fa, si prende come se volesse divorare la gente, le persone con cui parla.

2) das Scheidewasser, die Lauge frißt die Haut auf, l'acqua forte, la lisciva corrode la pelle.

**Auffrieren**, *v. n. irreg.* V. anfrieren. It. V. aufthauen.

**Auffrischen**, *v. a.* [ein Gemälde, eine Farbe] ristaurare un quadro, rinfrescare i colori. §. abgetriebene Pferde auffrischen, fare ripigliare le forze, vigore a cavalli troppo strapazzati. §. eine halb verloschene Schrift auffrischen, lavare una scrittura per farla ricomparire.

§. *Fig.* das Andenken an Einen, an Etwas wieder auffrischen, rinfrescare la memoria di alcuno.

2) V. aufmuntern, anreizen.

**Auffrischung**, *f. plur.* en, ristaurazione, rinfrescamento.

**Aufführbar**, *agg.* (von Schauspielen) rappresentabile, da essere rappresentato.

**Aufführen**, *v. a.* (das Geschütz auf den Wall) piantare.

2) ein Gebäude, eine Mauer aufführen, innalzare, costruire, erigere una fabbrica, un muro.

3) die Wache aufführen, condurre i soldati a montare la guardia. §. eine Schildwache aufführen, appostare, condurre al posto una sentinella. §. Einen im Triumphe aufführen, condurre, accompagnare uno in trionfo. It. V. anführen, angeben. It. einen Posten in der Rechnung aufführen, mettere una partita nel conto. §. leblose Dinge als Personen aufführen, personificare degli esseri inanimati.

4) ein Schauspiel, Stück aufführen, rappresentare, porre in iscena un dramma, una commedia. §. eine Oper, einen Tanz aufführen, rappresentare un' opera, un ballo, una danza.

5) sich gut, schlecht aufführen, condursi, comportarsi bene, male. §. sich unanständig aufführen, condursi, comportarsi indecentemente. It. *Fam.* lasciare un peto. It. V. betragen.

**Aufführung**, *f. plur. inusit.* (eines Gebäudes) erezione, costruzione, edificazione. §. (einer Schildwache) l' appostare, appostamento. §. (eines Schauspiels) rappresentazione. §. (einer Oper) rappresentazione. §. (eines Postens) il mettere in conto. §. eine gute, anständige, schlechte, unanständige Aufführung, una condotta, un comportamento buono, decente, cattivo, indecente.

**Auffüllen**, *v. a.* [anfüllen] empiere, riempiere.

2) ein Faß Wein auffüllen, rimbottare, rincappellare il vino, riempiere una botte di vino.

**Auffüllung**, *f. plur.* en, riempimento, it. [eines Fasses] rabboccamento, il rabboccare.

**Auffüttern**, *v. a.* [Thiere] allevare [da piccolo], tirare su.

2) den ganzen Futtervorrath auffüttern, consumare, dare da mangiare tutta la provvisione.

**Aufgabe**, *f. plur.* n, (eines Briefes auf die Post) il mettere, consegnare alla posta. §. die Aufgabe eines Räthsels, il dare a indovinare un enigma.

2) problema, tema. §. eine Aufgabe lösen, sciogliere un problema. §. den Schülern eine Aufgabe geben, dare agli scolari temi, il compito, da studiare. §. ich bin mit meiner Aufgabe fertig, io ho fatto il mio tema, ecco il mio compito bello e fatto.

§. *Fig.* es ist eine schwere Aufgabe, mit ihm zu leben, è difficil cosa il dover vivere con lui.

**Aufgabeln**, *v. a.* infilzare, prendere con la forchetta. It. [Heu u. dgl.] inforcare.

§. *Fam. Fig.* wo hast du diesen alten Plunder aufgegabelt? dove hai raccolto, pescato queste anticaglie?

**Aufgaffen**, *v. n.* guardare in alto da goffo, con bocca spalancata.

§. zu Jemand aufgaffen, rimirare alcuno a bocca aperta.

**Aufgähren**, *v. n. irreg.* alzarsi fermentando. §. der Teig will nicht aufgähren, la pasta non vuol lievitare, lievitare.

§. *Fig.* fremere; imperversare.

**Aufgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, il levarsi, la levata. §. der Aufgang der Sonne, des Mondes, der Gestirne, la levata, il levarsi del sole, della luna, delle stelle. §. beim, mit Aufgang der Sonne, al levar del sole, allo spuntare del giorno. It. *Per* Osten, l' oriente, l' orto, il levante. §. vom Aufgang gegen Niedergang, dall' orto all' occaso, da levante a ponente.

2) *Per* Aufwand, Verbrauch, V.

3) der Aufgang eines Berges, salita d' un monte.

**Aufgattern**, *v. a.* V. ergattern, auftreiben.

**Aufgeben**, *v. a. irreg.* [die Garben] sporgere, metter sul carro. §. einen Brief, ein Packet aufgeben, consegnare, mettere una lettera, un involto alla posta. §. die Speisen aufgeben, [auftragen] portare le vivande in tavola.

2) einen Rechtshandel aufgeben, lasciare di proseguire una causa, desistere da un processo. §. sein Handwerk aufgeben, lasciare, abbandonare il suo mestiere, non farlo più. §. ein Amt, eine Bedienung aufgeben, rinunziare ad un impiego, deporlo. §. den Handel aufgeben, tralasciare il traffico, lasciar andare il negozio. §. das Spiel aufgeben, [verloren geben] dare per vinto, perduto un giuoco. §. das Spielen aufgeben, abbandonare il giuoco, rinunziare per sempre alle carte. §. einen Kranken aufgeben dare per ispedito un malato, disperare della sua guarigione. §. alle Hoffnung aufgeben, deporre ogni speranza, disperare. §. den Geist aufgeben, esalare lo spirito, render l' ultimo spirito.

3) Einem Etwas aufgeben, incaricare uno di q. c. dargli l' incombenza di q. c. It. dare un lavoro a fare ad uno. §. man hat ihm aufgegeben die Sache zu untersuchen, è stato incaricato, gli è stata data l' incombenza di esaminare la cosa. §. einem Mädchen eine Arbeit [Handarbeit] aufgeben, dare il compito ad una fanciulla. §. seinen Schülern eine Arbeit aufgeben, dare un compito, un tema a' suoi scolari. §. ein Räthsel, Etwas zu rathen aufgeben, dare a indovinare un enigma. §. die aufgegebene Arbeit, il compito, il tema, il lavoro.

4) *T. de' Mar.* die Halsen und Schoten aufgeben, V. aufstechen.

**Aufgebirgen**, *v. a.* ammucchiarsi a guisa di monti; ammontare.

**Aufgeblasen**, *part. di* aufblasen, V. It. *T. dei Bot.* ein aufgeblasener Blattstiel, Kelch, eine aufgeblasene Hülse, picciuolo gonfio, calice umido, guscio vescicoso.

§. *Fig.* ein aufgeblasener Mensch, Wicht, un uomo gonfio, tronfio, pieno d' orgoglio, albagioso; un presontuosello.

**Aufgeblasen**, *avv. Fig.* orgogliosamente, albagiosamente, prosontuosamente.

**Aufgeblasenheit**, *f. senza plur.* [Hochmuth] gonfiezza, orgoglio, albagia.

**Aufgebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, [zum Kriegsdienst] leva di soldati, bando di guerra §. zum ersten, zweiten, dritten Aufgebote gehören, essere della prima, seconda, terza leva. §. ein allgemeines Aufgebot, ein Aufgebot in Masse, leva generale, in massa. §. ein Aufgebot ergehen lassen, pubblicare un bando generale.

**Aufgebotsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, editto, lettera per convocare la leva.

2) das Aufgebot eines Paares, bando, proclamazione, pubblicazione di sposi promessi. §. It. *Modo basso*, il dir villanie, il proverbiare, il bisticciare.

**Aufgebracht**, *part. di* aufbringen, V. It. *Per* zornig, irritato, sdegnato, indispettito, adirato, stizzito. §. er ist sehr aufgebracht, egli è in gran collera, acceso d' ira; it. sbuffa, soffia.

§. *Fig.* das aufgebrachte Meer, mare tempestoso, che imperversa, perturbato, fremente. §. aufgebracht werden, sdegnarsi, montare in furore, infuriare; arrovellarsi.

**Aufgebung**, *f. plur.* en, (eines Amtes) deposizione, rinunzia [a]. §. (seines Gewerbes) il lasciare, l' abbandonare.

**Aufgeding**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Aufdingegeld.

**Aufgedunsen**, *part.* ein aufgedunsenes Gesicht, aufgedunsene Backen, volto gonfio, enfiato, guance tumide.

§. *Fig.* V. aufgeblasen; schwülstig.

**Aufgedunsenheit**, *f. plur. inusit.* gonfiezza, tumidezza. §. *Fig.* V. Aufgeblasenheit, Schwülstigkeit.

**Aufgehen**, *v. n. irreg.* [in die Höhe gehen, aufsteigen] salire, montare; alzarsi. §. der Rauch, der Nebel geht auf, il fumo, la nebbia s' alza. §. die Sonne, der Mond geht auf, il sole, la luna si leva, spunta, nasce. §. die Kresse geht von allen Gewächsen am schnellsten auf, il crescione di tutte le piante è quella che germoglia, spunta, viene su il più presto. §. der Teig fängt an aufzugehen, la pasta comincia a fermentare, va levandosi. §. den Teig aufgehen lassen, far lievitare, levitare la pasta.

§. *T. de' Min.* die Wasser gehen in den Gruben auf, l' acqua cresce nelle miniere.

2) *Per* sich öffnen, aprirsi, schiudersi, it. sbocciare, scoppiare; sciogliersi. §. die Thür, das Fenster ging auf, l' uscio, la finestra s' aprì. §. die Rosen werden bald aufgehen, le rose si schiuderanno, sboccieranno ben tosto. §. der Fluß ist diese Nacht aufgegangen, il fiume ha didiacciato, si è sciolto questa notte. §. das Wetter geht auf, dimoja, disgela. §. das Geschwür ging von selbst auf, l' apostema scoppiò, s' aprì da sè. §. der Knoten, der Verband wird wieder aufgehen, questo nodo, questa fasciatura si scioglierà. §. meine Schuhbänder sind aufgegangen, i lacci delle [mie] scarpe si sono sciolti. §. die Naht ist aufgegangen, la cucitura si è sdrucita. §. deine Schuhschnalle ist aufgegangen, ti si è sfibbiata la fibbia delle scarpe.

§. *Fig.* das Herz ging ihr auf, le si aprì, sentì aprirsi il cuore. §. nun fangen mir die Augen an aufzugehen, ora si che comincio ad aprir gli occhi, che gli occhi cominciano ad aprirmisi.

§. *Per* verbraucht werden, consumarsi, adoprarsi, venire speso. §. in dieser Wirthschaft geht viel auf, in questa casa s' adopera molto danaro, si fanno molte spese. §. viel aufgehen lassen, spendere di molto; vivere lautamente. §. er läßt gern viel aufgehen, spende volontieri, è largo in cintola. §. er läßt nicht gern viel aufgehen, non ispende volontieri, è stretto in cintola.

4) *T. degli Aritm.* vier geht in neun nicht auf, aber wol zwei in acht, il nove non si può dividere col quattro, ma l' otto col due. §. sechs von sechs geht auf, chi di sei ne paga sei è pagato, resta pari. §. die Kosten gegen einander aufgehen lassen, compensare spese con ispese, le sue spese con le altre. §. unsere Forderungen, Rechnungen gehen gegen einander auf, i nostri crediti, conti si bilanciano, si pareggiano, vanno del pari. §. es geht gerade gegen einander auf, il bilancio batte, i conti tornano pari.

5) sich aufgehen, sich die Füße aufgehen, scorticarsi, piagarsi [i piedi] a forza di camminare.

**Aufgehend**, *part. att.* die aufgehende Sonne, der aufgehende Mond, sole, luna nascente, che spunta.

**Aufgeien**, *v. a. T. di Mar.* die Segel aufgeien, imbrogliare le vele.

**Aufgeien**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Mar.* carica, l' imbrogliare le vele.

**Aufgeigen**, *v. a.* [Eins, ein Stückchen] suonare un pezzo di musica sul violino.

2) *v. n.* zum Tanze aufgeigen, accompagnare la danza col violino.

**Aufgeklärt**, *part. di* aufklären, V. It. *Fig.* ein aufgeklärter Mensch, Kopf, spirito chiaro, uomo istrutto, senza pregiudizj, senza superstizione. §. aufgeklärte Zeiten, tempi di luce, e di coltura. §. unser aufgeklärtes Jahrhundert, il nostro secolo illuminato, colto. §. ein aufgeklärtes Volk, nazione colta, illuminata.

**Aufgeklärtheit**, *f. plur. inusit. Fig.* (eines Volkes) cultura. §. (der Zeiten) cultura, i lumi.

**Aufgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, (beim Wechseln) aggio.

2) *Per* Angeld, Handgeld, caparra, arra.

**Aufgelegt**, *part. di* auflegen, V. It. zu Etwas aufgelegt sein, esser disposto a q. c. §. ich bin heute nicht aufgelegt zu spaßen, oggi non sono d' umore; non ho voglia di scherzare, di burlare.

**Aufgelegtheit**, *f. plur. inusit.* disposizione, umore.

**Aufgeleiten**, *v. a.* accompagnare, condurre su, in alto.

**Aufgeräumt**, *part. di* aufräumen, V.

It. *Fig. Per* munter, lustig, gajo, gioviale, faceto, ilare, allegro; di buon umore. §. ein aufgeräumter Mensch, eine aufgeräumte Gesellschaft, un uomo gajo, gioviale, faceto, ilare; brigata lieta, allegra. §. sein aufgeräumtes Wesen macht ihn überall beliebt, il suo buon umore, le sue maniere gaje, la sua giovialità, allegria fa sì che vien amato da tutti.

**Aufgeräumtheit**, *f. senza plur.* [Munterkeit, Lustigkeit] gajezza, giovialità, allegria, buon umore.

**Aufgerichtet**, *part. di* aufrichten, V. It. *T. d' Arald.* montante.

**Aufgeschoben**, *part. di* aufschieben, V. It. *Prov.* aufgeschoben ist nicht aufgehoben, V. aufheben.

**Aufgesperrt**, *part. di* aufsperren, V. It. *T. d' Arald.* ein Fisch mit aufgesperrtem Rachen, pesce spirante.

**Aufgestanden**, *part. di* aufstehen, V.

**Aufgestülpt**, *part. di* aufstülpen, V. It. eine aufgestülpte Nase, naso ricagnato, voltato all' insù.

**Aufgethürmt**, *part. T. d' Arald.* cimato.

**Aufgetrieben**, *part. di* auftreiben, V. It. ein aufgetriebener Leib, pancia, corpo gonfiato.

**Aufgetriebenheit**, *f. plur. inusit.* (des Leibes) gonfiezza.

**Aufgeweckt**, *part. di* aufwecken, V. It. *Fig. Per* munter, lustig, svegliato, vivace, allegro, brioso, faceto. §. ein aufgeweckter Kopf, mente svegliata, aperta; ingegno pronto.

**Aufgewecktheit**, *f. senza plur.* svegliatezza, vivacità; it. prontezza d' ingegno.

**Aufgeworfen**, *part. di* aufwerfen, V. It. aufgeworfene Lippen, labbra tumide. §. der aufgeworfene Lippen hat, un labbruto. §. eine aufgeworfene Nase, naso rincagnato, arricciato.

**Aufgeyen**, *v. a.* V. aufgeien.

**Aufgießen**, *v. a. irreg.* versare, spandere q. c. sopra un' altra.

§. *T. de' Farm.* far infusione.

**Aufglätten**, *v. a.* [von neuen glätten] ripulire, lisciare, lustrare di nuovo.

**Aufgleiten**, *v. n. irreg.* urtare, toccare contro q. c. in sdrucciolando.

**Aufglimmen**, *v. n. irreg.* covar nuovamente sotto la cenere; ardere nuovamente senza fiamma [con fumo].

**Aufglotzen**, *v. n.* guardar in su con occhi spalancati; con un pajo d' occhioni.

**Aufglühen**, *v. n.* essere molto rovente, infocato; it. ardere. It. arroventire di nuovo.

**Aufgraben**, *v. a. irreg.* [die Erde] vangare, aprire, rimuovere la terra con la vanga; rifondarla. §. die Erde an den Wurzeln der Bäume aufgraben, scalzare gli alberi [per mettervi il letame]. §. eine verschüttete Grube wieder aufgraben, riscavare una fossa ingombrata.

2) V. ausgraben.

3) V. eingraben.

**Aufgrabung**, *f. plur.* **en**, il vangare, l'aprire la terra con la vanga. §. (an den Baumwurzeln) scalzamento, lo scalzare.

**Aufgrapsen**, *v. a. Fam.* V. aufraffen.

**Aufgrasen**, *v. a.* [Alles weggrasen, von Thieren] pascolare, mangiar tutta l'erba [d'un prato].

**Aufgrasen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il mangiare, il pascolare tutta l'erba [d'un prato].

**Aufgrauen**, *v. n.* principiare ad albeggiare, a spuntare [del giorno].

**Aufgreifen**, *v. a. irreg.* raccogliere; acchiappare.

2) *Per* auffangen, V.

**Aufgrünen**, *v. n.* verdeggiare, cominciare a rinverdire.

**Aufgürten**, *v. a.* [in die Höhe gürten] succingere.

2) dem Pferde den Sattel aufgürten, porre la sella al cavallo e stringere le cinghie.

3) das Pferd aufgürten, sciorre le cinghie al cavallo. §. sich aufgürten, discingersi, levarsi la cintura.

**Aufguß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **güsse**, infusione.

**Aufgußthierchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Infusionsthierchen] animaletto d'infusione.

**Aufhaben**, *v. a. irreg.* [einen Hut, eine Mütze, Haube, Perücke] avere in capo. §. nichts aufhaben, andare col capo scoperto, nudo.

§. *T. de' Cacc.* wie viel hat der Hirsch auf? quanti palchi ha [in capo] il cervo? §. das Schiff hat Waaren auf, la nave è caricata di merci.

2) Etwas zu thun, zu lernen, zu schreiben aufhaben, aver da fare, da imparare, studiare, da scrivere q. c. aver un compito, un tema, un lavoro a fare.

3) den Mund, die Augen aufhaben, avere, tenere aperta la bocca, gli occhi.

4) *v. imp.* es hat nichts, viel auf sich, non fa niente, fa poco caso; è cosa di poca, di molta importanza.

**Aufhacken**, *v. a.* [die Erde] zappare, aprire, rimuovere con la zappa. §. das Eis aufhacken, rompere il ghiaccio col piccone. §. Etwas mit dem Schnabel aufhacken, rompere, aprire q. c. col becco.

**Aufhäfteln**, } *v. a.* V. aufheften.
**Aufhäften**, }

**Aufhäkeln**, *v. a.* (ein Leibchen, einen Gurt) aprire l'uncinello, il gancio.

**Aufhaken**, *v. a.* [die Thür] aprire; alzare il saliscendi.

2) *Per* anhaken, V.

**Aufhallen**, *v. n.* risonare, rimbombare fortemente.

**Aufhalsen**, *v. a.* V. aufbürden.

**Aufhalt**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Cavall.* l'arrestare, il fermare.

2) *Per* Verzug, Aufschub, indugio, ritardo, dilazione.

**Aufhalten**, *v. a. irreg.* (einen Flüchtling) arrestare, fermare, ritenere. §. ein Pferd im Laufe aufhalten, ritenere un cavallo, fermarlo nel corso. §. der Damm hält das Wasser auf, l'argine ritiene l'acqua, le impedisce di spandersi. §. die Berge halten die Winde auf, i venti vengono fiaccati dalle montagne, le montagne ritengono i venti. §. den Feind aufhalten, trattenere, ritenere il nemico, impedirlo che avanzi. §. ich will Sie nicht länger aufhalten, non la voglio trattenere più a lungo. §. einen Eilboten aufhalten, ritardare, intertenere un corriere. §. halte mich nicht auf, lasciami andare, non mi trattenere, non mi tenere a bada. §. die Uhr aufhalten, [anhalten] fermare l'oriuolo. §. einen Proceß aufhalten, [verzögern] prolungare, indugiare un processo. It. V. anhalten, hinhalten.

2) *Per* offen halten, tenere aperto. §. die Hand, den Mund aufhalten, tenere la mano, la bocca aperta. §. die Thür aufhalten, tener la porta aperta. §. haltet den Sack auf, damit ich das Korn einschütten kann, tenete la bocca del sacco aperta, acciocch' io possa mettervi il grano.

3) sich an einem Orte aufhalten, soggiornare, trattenersi, dimorare in un luogo. §. sich für [auf] immer an einem Orte aufhalten, rimanere in un luogo, fermarvisi. §. wir wollen uns hier einige Stunden aufhalten, ci vogliamo fermar qui alcune ore. §. er hält sich beständig im Weinhause auf, non si muove mai dall' osteria, sta sempre alla taverna. §. sich zum Vergnügen auf dem Lande aufhalten, vivere alla campagna; villeggiare.

4) sich bei, mit einer Sache aufhalten, intertenersi, baloccarsi, perdere troppo tempo in fare q. c. §. sich mit Kleinigkeiten aufhalten, occuparsi di, por mente a bagattelle, perdere tempo in inezie, in bagattelle.

5) sich über Jemand aufhalten, formalizzarsi di uno. §. sie hält sich über alle Leute auf, ella si formalizza di tutti, trova a ridire in tutto; si beffa di tutti. §. sich über Etwas aufhalten, criticare q. c. formalizzarsi di q. c., star facendo comenti sopra q. c. §. er hat sich sehr über die schlechte Aufnahme bei Ihnen aufgehalten, egli s' è lamentato, burlato della [cattiva] accoglienza ch' Ella gli ha fatto.

6) *T. di Mar.* das Ruder aufhalten, arrivare, venire a riva.

**Aufhalter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Magn.* (an einem Schlosse) ferro che contien la molla che non scatti.

§. *T. di Mar.* cavo, catena di ritegno, di carena.

**Aufhalterei**, *f. plur.* **en**, motteggio, scherno, derisione, berteggiamento, beffa, burla: it. abito di tutto berteggiare, di ridersi, burlarsi di tutto.

**Aufhämmern**, *v. a.* aprire a colpi di martello; it. inchiodare q. c. col martello.

**Aufhaltung**, *f. plur.* **en**, V. Aufhalt; Aufenthalt.

**Aufhängeband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, *T. degli Anat.* ligamento sospensorio.

**Aufhängeboden**, *m. gen.* **s**; *plur.* **böden**, V. Trockenboden.

**Aufhängekreuz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. dei Cart.* croce, istrumento in forma di T.

**Aufhängen**, *v. a.* sospendere, attaccare in alto; impiccare. §. Wäsche aufhängen, stendere la biancheria [sulle corde]. §. Tuch aufhängen, sciorinare i panni. §. einen Dieb aufhängen, impiccare, appiccare, appendere [per la gola] un ladro. §. er fürchtet sich vor dem Aufhängen, teme, ha paura d'essere appiccato, impiccato, teme la forca. §. eine Glocke, einen Kronleuchter aufhängen, sospendere, attaccare una campana, una lumiera.

§. *Fig.* er wollte mir diesen Trunkenbold als Kutscher aufhängen, mi voleva appiccare questo ubbriacone per cocchiere. §. Einem Etwas, eine Lüge aufhängen, dare a bere; ad intendere q. c. ad uno, dar panzane, lucciole per lanterne ad uno. It. *Per* aufbinden, anhängen, V.

**Aufhängung**, *f. plur.* **en**, il sospendere. §. (eines Diebes) impiccatura.

**Aufharken**, *v. a.* (Steine, Laub) ammucchiare col rastrello.

**Aufhärten**, *v. a. T. de' Cord.* die Taue aufhärten, torcere bene i cavi, le corde.

**Aufhaschen**, *v. a.* V. erwischen.

**Aufhaspeln**, *v. a.* (Garn) innaspare.

2) Steine aufhaspeln, tirare su, in alto, alzare pietre coll' argano.

§. *Fig. Fam.* sich aufhaspeln, rialzarsi a stento, con difficoltà. It. *Fig.* rimettere in sesto, racconciare le sue faccende, rifarsi d'una gran perdita.

**Aufhauchen**, *v. a.* soffiare, fiatare in alto.

2) *v. n.* soffiare, alitare, fiatare su q. c.

**Aufhauen**, *v. a. irreg.* (die Thür) sfasciare, sfondare, buttar giù coll' accetta. §. einen Ochsen aufhauen, sparare un bue, fendergli la pancia. §. das Eis aufhauen, rompere il ghiaccio col piccone. §. *T. de' Ferr.* das Blech aufhauen, battere la latta per renderla convessa. §. Einem die Haut, den Rücken aufhauen, sferzare, bastonare, disciplinare uno a sangue.

2) *T. de' Falegn.* ein Gebäude aufhauen, abbattere, e connettere nella foresta il legname necessario ad una fabbrica.

3) alles Holz aufhauen, spaccare tutte le legne.

4) eine Feile aufhauen, ritagliare, risegare una lima.

5) *v. n.* er kann gut aufhauen, [zuhauen, zuschlagen] egli può ben menar le mani. §. *T. Mil.* mit der brennenden Lunte aufhauen, dar fuoco al cannone.

**Aufhäufeln**, *v. a.* (Mist) ammucchiare, fare mucchietti di . . .

**Aufhäufen**, *v. a.* (Steine) ammucchiare; ammontare, fare mucchi di . . . §. Getreide aufhäufen, ammassare, ammontare le biade. §. das Holz schichtweise aufhäufen, accatastare legna, far cataste di legna. §. ein Maß aufhäufen, colmare la misura. §. Geld, Schätze aufhäufen, accumulare, ammassare danari, ricchezze. §. aufgehäuft voll, colmo.

§. *Fig.* Schulden aufhäufen, far debiti sopra debiti, fare un mucchio di debiti. §. die Arbeiten haben sich während meiner Krankheit aufgehäuft, nella mia malattia si sono accumulati molti lavori.

**Aufhäufung**, *f. plur.* **en**, ammucchiamento, ammassamento, accumulamento.

**Aufheben**, *v. a. irreg.* [in die Höhe heben] levare, sollevare, alzare, tirare su; raccogliere. §. die Hände, Augen aufheben, gen Himmel aufheben, alzare le mani, gli occhi al cielo. §. den Stock gegen Einen aufheben, alzare il bastone contro alcuno. §. einem Pferde den Fuß aufheben, levare, alzare una gamba al cavallo. §. das Bein, den Fuß aufheben, alzare, levare la gamba, il piede. §. den Rock, sich den Rock hinten aufheben, tirare su, tirarsi su l'abito. §. ein wenig aufheben, alzare alquanto, sollalzare.

2) eine Last von der Erde aufheben, alzare, levare da terra un peso. §. Einen Gefallenen aufheben, sollevare; alzare alcuno che è caduto. §. seinen Hut, seine Handschuhe von der Erde aufheben, raccogliere il suo cappello, i suoi guanti. §. die Obrigkeit ließ den Todten aufheben, il magistrato fece portare via il cadavere. §. Etwas frei aufheben, [daß es schwebt] alzare, levare, pigliare di peso q. c. §. die Karten aufheben, alzare le carte.

3) *Per* verwahren, serbare, conservare; custodire. §. in der Hitze läßt sich das Fleisch nicht gut aufheben, quando fa caldo la carne non si può ben serbare, conservare. §. diese Früchte lassen sich lange aufheben, queste frutte si conservano bene, sono di lunga durata. §. Einem Etwas aufzuheben geben, dare in custodia, in deposito q. c. ad uno.

§. *T. Mil.* das Geschütz aufheben, riporre, mettere nell' arsenale i cannoni. §. die Sache ist gut aufgehoben, questa cosa è in buona custodia, in buone mani. §. in dieser Familie ist meine Tochter gut aufgehoben, in questa famiglia la mia figliuola sta in buone mani.

§. sich Etwas zu einem andern Male aufheben, serbare, porre in riserva, riservarsi q. c. per un' altra volta.

4) Einen Dieb, eine Bande aufheben, arrestare, catturare un ladro, una banda. §. ein Regiment, einen Posten aufheben, far prigioniero un reggimento, un posto. §. die Tafel aufheben, sparecchiare la tavola, levarsi da tavola. §. einen Streit aufheben, comporre, terminare una lite. §. das Spiel aufheben, cessare di giuocare, finire il giuoco. §. die Belagerung aufheben, levare l'assedio. §. eine Sitzung aufheben, terminare, chiudere una sessione. §. eine geheime Gesellschaft aufheben, sopprimere, sciogliere una società segreta. §. die Freundschaft aufheben, rompere l'amicizia, cessare d'essere amico con uno. §. die Handelsverbindung aufheben, sciorre la ragione.

5) *Per* unkräftig, ungültig machen, annullare, cassare; abolire, abrogare. §. das Verbot aufheben, togliere il divieto. §. ein Gesetz aufheben, abolire, abrogare una legge. §. einen geistlichen Orden aufheben, sopprimere un ordine ecclesiastico. §. einen Pacht, Contract, Kauf aufheben, annullare un affitto, un contratto, una compra. §. eine Ehe aufheben, annullare un matrimonio. §. ein Urtheil aufheben, cassare, annullare una sentenza. §. die letzte Verordnung hebt die frühere auf, l'ultimo editto deroga al precedente, toglie il vigore al precedente. §. Eins hebt das Andere auf, l'uno pareggia l'altro. It. l'uno esclude l'altro. §. Eins mit dem Andern [gegen das Andre] aufheben, compensare una cosa coll' altra. §. der Gewinn hebt den Verlust auf, il guadagno, la vincita compensa la perdita. §. wir wollen es mit einander aufheben, vogliamo accomodarci, intendercela insieme.

§. *Prov.* aufgeschoben ist nicht aufgehoben, differire, perdonare non vuol dire; il differir la cosa, scordarla non si chiama.

6) *T. degli Aritm.* einen Bruch aufheben, ridurre, schisare un numero rotto. §. dieser Bruch läßt sich nicht aufheben, questo rotto, questa frazione non è riducibile.

7) *T. de' Min.* einem Bergmanne den Lohn aufheben, scemare, diminuire la paga al lavorante. §. einen Stollen aufheben, ripulire, sgomberare una cava ingombrata.

**Aufheben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* l'alzare ec. V. aufheben. It. viel Aufhebens von einer Sache machen, far molto fracasso, strepito di q. c.

**Aufheber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* uncino. It. *T. de' Chir.* elevatorio. §. *T. de' Cart.* levadore.

**Aufhebung**, *f. plur.* en, (eines Leichnams) il portare, togliere via. §. die Aufhebung der geweihten Hostie, la elevazione dell'ostia consagrata. §. (eines Postens) il far prigioniere. §. (einer Sitzung) il terminare, il chiudere. §. (einer Belagerung) il levare un assedio. §. (eines Gesetzes) abolimento, abolizione, abrogazione. §. (eines Urtheils) cassazione. §. (eines Ordens; einer Auflage) soppressione. §. (eines Vertrages) annullazione, cassazione. §. eine gerichtliche Aufhebung, annullazione per via di giustizia. §. die Aufhebung der Gütergemeinschaft, dissoluzione della comunità dei beni. §. (eines Bruches) riduzione.

**Aufhebungsbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, mandato di cassazione.

**Aufhebungsgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Cassationsgericht] tribunale, corte di cassazione.

**Aufhefteln**, *v. a.* (ein Kleid) aprire, staccare dall'uncinello, dal gancio.

**Aufheften**, *v. a.* (ein Band u. s. w. auf ein Kleid) appuntare [con punti, con ispille]. §. *Fig.* Einem Etwas aufheften, dare a bere, a credere q. c. ad uno, vendergli lucciole per lanterne.

**Aufheitern**, *v. a.* rischiarare, rasserenare, far sereno. §. der Himmel, das Wetter heitert sich auf, il cielo, il tempo si rasserena, si schiarisce.

§. *Fig.* bei diesen Worten heiterte sich seine Stirn, sein Gesicht auf, a queste parole gli si rasserenò la fronte, fece un viso più sereno, più lieto. §. einen Traurigen aufheitern, rasserenare, consolare, riconfortare un afflitto. §. eine ganze Gesellschaft durch lustige Einfälle aufheitern, rallegrare, divertire tutta una brigata co' suoi motti piacevoli, con le sue arguzie.

**Aufheiterung**, *f. plur.* en, [Erheiterung] rasserenamento, schiarimento. It. *Fig.* rallegramento, confortamento.

**Aufheiterungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rallegramento, confortamento; mezzo da distrarre, sollevare, rallegrare lo spirito.

**Aufhelfen**, *v. n. irreg.* [Einem] rilevare, rimettere in piedi. §. sich von seinem Falle wieder aufhelfen, rialzarsi, risorgere da una caduta. §. Einem eine Last aufhelfen, ajutare, dare, porgere ajuto, dar mano a porre un peso su le spalle ad alcuno.

§. *Fig.* einem Verarmten wieder aufhelfen, rimettere in piedi uno che è caduto in povertà, ristabilirlo nel pristino stato. §. er war dem Bettelstabe nahe, aber durch seine Sparsamkeit und seinen Fleiß hat er sich wieder aufgeholfen, era ridotto quasi sul lastrico, ma con la sua economia, e con la sua industria si è rimesso in piedi, ha saputo rilevarsi.

**Aufhelfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bettquast.

**Aufhelfung**, *f. plur.* en, sollievo, soccorso, ajuto; it. V. aufhelfen.

**Aufhellen**, *v. a.* V. aufklären; erhellen.

**Aufhenken**, *v. a.* [Einen] impiccare, appendere.

**Aufhetzen**, *v. a. T. de' Caec.* [ein Wild] scovare [con lasciarvi i cani].

§. *Fig.* Einen gegen einen Andern aufhetzen, aizzare, mettere su, inasprire uno contro alcuno. §. man hat ihn dazu aufgehetzt, l'hanno aizzato, instigato; incitato a far ciò. §. das Volk aufhetzen, far rivoltare, incitare alla rivolta il popolo.

**Aufhetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aizzatore, instigatore.

**Aufhetzerinn**, *f. plur.* en, aizzatrice, instigatrice.

**Aufhetzerei**, } *f. plur.* en, aizzamento, instigazione.
**Aufhetzung**, }

**Aufheulen**, *v. n. Voce poet.* die Hunde heulten auf, i cani urlavano fortemente.

2) *v. a.* Einen aufheulen, svegliare uno con urli.

**Aufhissen**, *v. a. T. di Mar.* (die Segel) issare, ghindare. §. Waaren, Güter aufhissen, ghindare, alzare con l'argano.

**Aufhocken**, *v. a.* [Einen, Etwas] recarsi indosso, porsi indosso accovacciandosi. §. *Fig.* er muß Alles geduldig aufhocken, egli è obbligato di sopportare, soffrire tutto pazientemente.

2) *v. n.* Einem aufhocken, farsi portare sulla schiena da alcuno.

**Aufholen**, *v. a. T. di Mar.* [ein Boot] tirare a bordo la barca. §. ein Schiff aufholen, rialzare un vascello. §. das Ruder aufholen, V. aufhalten.

**Aufholer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* paranchina. §. (eines Stagsegels) dirizza. §. (des Packes) carica basso per straglio. §. (an einem Kielklötzer) paranchine a tre occhi.

**Aufhorchen**, *v. n.* aguzzare, levare gli orecchi, ascoltare attentamente. §. bei diesen Worten horchte er hoch auf, a queste parole tese attentamente gli orecchi.

**Aufhören**, *v. n.* cessare, tralasciare, interrompere, discontinuare; desistere. §. aufhören zu arbeiten, zu lesen, zu schreiben u. s. w., cessare di lavorare, di leggere, di scrivere ec. §. aufhören zu handeln, tralasciare il commercio, chiudere bottega. §. aufhören zu bauen, tralasciare, interrompere il lavoro d'una fabbrica. §. es hat aufgehört zu regnen, zu donnern, u. s. w., ha cessato di piovere, di tuonare ec. §. man muß aufhören, wenn es am besten schmeckt, quando più gusta, convien tralasciare. §. gänzlich womit aufhören, terminare, finire, fornire. §. hier hört das Kapitel auf, qui finisce il capitolo, qui finisce.

2) ascoltare q. c. con attenzione.

**Aufhören**, *n. gen.* s; *senza plur.* cessamento, il cessare, tralasciamento, interruzione. §. ohne Aufhören, senza interruzione, incessantemente, continuatamente.

**Aufhülfe**, *f. senza plur.* soccorso, ajuto, assistenza, sollievo.

**Aufhüllen**, *v. a.* übl. V. enthüllen.

**Aufhüpfen**, *v. n.* saltellare, salterellare, saltabellare.

§. vor Freude aufhüpfen, saltare, gavazzare, galluzzare per allegrezza. §. dieser Ball ist zu weich, er hüpft nicht auf, questa palla è troppo moscia, non rimbalza.

**Aufhusten**, *v. n.* [laut husten] tossire fortemente.

2) *v. a.* Blut, Schleim aufhusten, sputare, vomitare sangue, pituita tossendo.

3) Einen Schlafenden aufhusten, svegliare uno con tossire troppo forte.

**Aufjagen**, *v. a.* [das Wild] scovare le fiere. §. einen Hasen, Rebhühner aufjagen, levare, scovare una lepre, sbucare, snidare, snidiare pernici. §. das Wild wieder aufjagen, riscovare, scovare di nuovo il selvaggiume.

§. *Fig.* Einen, Etwas aufjagen, rintracciare, rinvenire uno, trovare q. c. con fatica.

**Aufjammern**, *v. n.* [laut jammern] lamentarsi altamente, guaire.

**Aufjauchzen**, *v. n.* esultare ad alta voce, alzare grida di gioja.

**Aufjochen**, *v. a.* V. anjochen; aufbürden.

**Aufjubeln**, *v. n.* V. aufjauchzen.

**Aufkämmen**, *v. a.* [die Haare] pettinare all'insù.

**Aufkappen**, *v. a.* (den Falken) incappellare.

**Aufkatzen**, *v. a. T. di Mar.* [den Anker] capponare l'ancora.

**Aufkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, (*poco usit.*) incetta, compra all'ingrosso. §. der wucherliche Aufkauf des Korns u. dgl. incetta di grano ec. per farne illecito guadagno.

**Aufkaufen**, *v. a.* incettare, comprare quante mercanzie ec. si può, per rivenderle a più caro prezzo. §. Getreide aufkaufen, incettare grano.

**Aufkäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incettatore.

**Aufkäuferinn**, *f. plur.* en, incettatrice.

**Aufkaufung**, *f. plur.* en, V. Aufkauf.

**Aufkegeln**, *v. a. T. degli Artigl.* [Stückkugeln] stivare, ammucchiare in forma piramidale.

**Aufkehren**, *v. a.* spazzare un mucchio [di q. c.] e raccoglierlo.

**Aufkehricht**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Auskehricht.

**Aufkeimen**, *v. n.* (von Samen) germogliare, pullulare, spuntare. §. *Fig.* eine aufkeimende Liebe, Leidenschaft, un amore, una passione nascente.

**Aufkeltern**, *v. a.* [alle Trauben] spremere tutte le uve con lo strettojo.

**Aufketten**, *v. a.* aprire togliendo, sciogliendo la catena. §. die Straßen aufketten, aprire le strade, lasciarle libere al passaggio de' carri, delle carrozze.

2) legare in alto con catene.

**Aufketten**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'aprire togliendo la catena; l'aprire il passaggio d'una strada; it. il legare in alto con catene.

**Aufkeilern**, *v. a. T. de' Min.* [eine Wand, einen Block] fendere, spaccare per mezzo d'una zeppa, bietta.

**Aufkippen**, *v. n.* perdere il bilico, traboccare.

2) *v. a.* die Bienenstöcke aufkippen, rilevare le arnie da un lato.

§. *T. di Mar.* den Anker aufkippen, tirare l'ancora a bordo e rilevarla.

**Aufkitten**, *v. a.* lotare, attaccare col loto, con mastice sopra . . .

**Aufklaftern**, *v. a.* (Holz, Steine) accatastare, stivare.

**Aufklagen**, *v. n.* lamentarsi, guaire altamente, fortemente.

**Aufklammern**, *v. a.* fermare, affrancare con rampone, rampicone.

§. *Fig.* er sitzt auf dem Pferde wie aufgeklammert, sembra inchiodato in su la sella; V. anklammern.

**Aufklappen**, *v. a.* [einen Tisch] alzare le giunte d'una tavola. §. einen Hut aufklappen, tirar su, alzare le falde d'un cappello.

**Aufklären**, *v. a.* (eine Flüssigkeit) chiarificare. §. *Fig.* Einen über Etwas aufklären, mettere al chiaro uno di q. c.; spiegargli, dichiarargli q. c. §. Einem einen Zweifel aufklären, sciogliere ad alcuno un dubbio. §. die Zeit wird Alles aufklären, il tempo metterà tutto in chiaro, svelerà la verità. §. der Himmel, das Wetter klärt sich auf, il cielo si rasserena, il tempo si rischiara. §. sein Gesicht klärte sich wieder auf, il suo volto si rasserenò. §. den Verstand aufklären, rischiarare la mente, istruirsi. §. die Sache wird sich bald aufklären, la cosa si schiarirà ben tosto. das Geheimniß klärt sich auf, il segreto si disvela, si va dilucidando, chiarendo.

**Aufklärer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Volkes) colui che spande, che propaga la luce, la cultura; che istruisce.

**Aufklärung**, *f. plur.* en, (einer Flüssigkeit) chiarificazione §. (des Himmels, Wetters) rasserenamento.

§. *Fig. Per* Erläuterung, Erklärung, dichiarazione, spiegazione, dilucidazione. §. die Aufklärung der Völker, la cultura de' popoli. §. die Aufklärung befördern, verhindern, promuovere, favorire, impedire la cultura, la coltivazione dello spirito.

**Aufklärungsgeschäft**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* incarico, operazione di rischiarare, illuminare.

**Aufklärungssucht**, *f. senza plur.* mania di voler istruire, coltivare tutti.

**Aufklauben**, *v. a.* [die Aehren] spigolare; raccogliere le spighe. §. *Fig.* Eines Fehler, Einem alle Worte aufklauben, [aufmutzen] biasimare, criticare i difetti, infilzare le parole altrui.

**Aufkleben**, *v. a.* attaccare, incollare, appiastrare, appiccicare q. c. su d'un'altra. §. ein Pflaster aufkleben, applicare un empiastro.

**Aufklecken**, } *v. a.* [die Farben] impiastrare,
**Aufklecksen**, } imbrattare; scarabocchiare.

**Aufkleiben**, *v. a.* V. aufkleben.

**Aufkleistern**, *v. a.* appiastrare, attaccare con la colla [q. c. su d'un'altra].

**Aufklettern**, *v. n.* } V. hinaufklettern,
**Aufklimmen**, *v. n. irreg.* } klettern.

**Aufklinken**, *v. a.* [die Thür] aprire la porta, alzare il saliscendi.

**Aufklopfen**, *v. a.* aprire con colpi; schiacciare [col martello ec.]. §. Nüsse u. dgl. aufklopfen, acciaccare, schiacciare noci.

2) Betten, eine Matratze aufklopfen, rifare piumacci, un materazzo.

3) einen Schlafenden aufklopfen, svegliare uno a forza di picchiare [alla porta ec.].

**Aufknacken**, *v. a.* (Nüsse, Mandeln) schiacciare, acciaccare.

**Aufknebeln**, *v. a.* attaccare, legare una cosa sopra un'altra con un randello.

2) sciogliere, staccare [q. c. legata con randello].

**Aufkneipen**, *v. a.* aprire con le tanaglie.

**Aufknien**, *v. a.* (die Beinkleider) logorare, usare a forza di stare in ginocchioni.

**Aufknöpfen**, *v. a.* (den Rock, die Weste) sbottonare. §. sich aufknöpfen, sbottonarsi; sciorinarsi.

**Aufknospen**, *v. n.* sbocciare, schiudersi. §. eine aufknospende Rose, uno schiudentesi botton di rosa.

**Aufknüpfen**, *v. a.* [die Haare] annodare. §. einen Dieb aufknüpfen, impiccare, appendere un ladro.

2) ein Band, eine Schlinge, einen Knoten aufknüpfen, snodare, sciogliere un nastro, un laccio, un nodo.

**Aufknüpfung**, *f. plur.* en, annodamento. §. (eines Diebes) impiccamento.

2) scioglimento.

**Aufkochen**, *v. a.* dare una bollitura; ricuocere.

**Aufkommen**, *v. n. irreg.* (von der Erde) rialzarsi, rimettersi in piedi. §. ich fiel und hatte Mühe, wieder aufzukommen, io caddi ed ebbi pena a rialzarmi.

2) *Per* aufwachsen, fortkommen, venir su, prosperare; crescere; venir bene. §. hier kommt der Spargel gut auf, gli sparagi in queste contrade prosperano bene. §. diese jungen Hühner werden nicht aufkommen, questi pollastri non diverranno galline. §. dies Kind wird schwerlich aufkommen, questo fanciullo non camperà, non diverrà grande.

§. *Fig.* er will das nicht aufkommen lassen, non vuole che la cosa si palesi, si divulghi; egli nega il fatto, che sia vero.

§. Zweifel, Besorgnisse nicht aufkommen lassen, sopprimere dubbj, apprensioni.

3) *Per* genesen, guarire, riaversi, ristabilirsi. §. man glaubte nicht, daß er wieder aufkommen würde, non si credeva ch' egli potesse riaversi, ristabilirsi, rimettersi di questa malattia.

4) *Fig.* ohne Gönner, und Fürsprache kann man bei Hofe nicht aufkommen, non si può riuscire a corte senza aver protettori. §. hier kann Niemand aufkommen, qui nessuno riesce a buon termine. §. er läßt Niemand neben sich aufkommen, non soffre che alcuno l'emuli, non permette ad alcuno di elevarsi, tien basso, sotto ognuno. §. die Stimmen des Adels konnten nicht aufkommen, non si permise di penetrare alle voci della nobiltà.

5) (von Moden, Gebräuchen) venir su, venire in voga, prender voga. §. diese Mode ist erst aufgekommen, questa moda ha preso voga, è venuta su da poco tempo in poi, è appena nata. §. dieses Wort wird schwerlich aufkommen, questa parola si sosterrà difficilmente, verrà difficilmente in voga.

6) *T. di Mar.* das Schiff kommt vor seinem Anker auf, il vascello mette, presenta la prua al vento. §. die Schiffe kommen auf, i vascelli mettono la prua alla corrente.

**Aufkommen**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Genesung] ristabilimento, guarigione. §. an Jemandes Aufkommen verzweifeln, dubitare della guarigione di alcuno. It. V. Fortkommen.

**Aufkömmling**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. V. Emporkömmling.

**Aufkönnen**, *v. n. irreg.* potere rialzarsi, rimettersi in piedi. §. hilf mir, ich kann nicht allein auf, ajutami, io non posso rialzarmi da solo.

**Aufkoppeln**, *v. a.* übl. abkoppeln, loskoppeln, V.

**Aufkosen**, *v. a. Fig. Poet.* aprire accarezzando, blandendo.

**Aufkrähen**, *v. a.* (einen Schlafenden) svegliare uno col suo canto [si dice del gallo].

**Aufkrallen**, *v. a.* [Etwas] afferrare, e raccogliere q. c. con gli artigli.

2) die Haut aufkrallen, scorticare la pelle con gli artigli.

**Aufkrämpeln**, *v. a.* (die Wolle) ricardare; cardassare di nuovo.

**Aufkrämpen**, *v. a.* [einen Hut] tirare su le falde d'un cappello, appuntarle.

**Aufkratzen**, *v. a.* [die Haut] sgraffiare, grafsiare, scorticare grattando. §. sich aufkratzen, sgraffiarsi, scorticarsi. §. sich eine Wunde wieder aufkratzen, riaprirsi una ferita col grattarsi. §. die Wände aufkratzen, raschiare le pareti.

2) *T. de' Pann.* ein Stück Tuch aufkratzen, accotonare, arricciare il pelo al panno. §. ein Zeuch, Atlaß aufkratzen, arricciare le stoffe.

3) Eins, ein Stückchen auf der Geige aufkratzen, [im Scherze] strimpellare un pezzo di musica sul violino.

**Aufkratzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pann.* cardatore, scardassiere. It. *T. de' Set.* ferro da cincischiare.

**Aufkrausen**, } *v. a.* (die Haare) arricciare, in-
**Aufkräuseln**, } crespare.

**Aufkreischen**, *v. n.* alzar delle grida, strillare.

2) *v. a.* einen Schlafenden aufkreischen, svegliare uno a forza di grida, con le grida.

**Aufkriechen**, *v. a. irreg.* V. hinaufkriechen.

**Aufkriegen**, *v. a. Voce fam.* (einen Hut, eine Mütze) mettere, far entrare.

2) die Thür nicht aufkriegen können, non poter aprire la porta.

3) eine Arbeit aufkriegen, ricevere un lavoro, un compito da fare.

**Aufkrimpen**, *v. n. T. di Mar.* der Wind krimpt auf, il vento spicca da levante a ponente per mezzogiorno.

**Aufkrümmen**, *v. a.* [aufwärts krümmen] piegare, curvare, torcere all' insù. §. einen Nagel aufkrümmen, piegare un chiodo all' insù. It. sich aufkrümmen, piegarsi, inarcarsi, torcersi all' insù.

**Aufkrümmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il piegarsi, curvarsi, torcersi all' insù.

**Aufkünden**, } *v. n. P. e.* dem Wirthe die
**Aufkündigen**, } Wohnung aufkündigen, disdire l'affitto. §. dem Miether die Wohnung aufkündigen, intimare, dire al pigionante di trovarsi altra casa, disdirgli la casa. §. der Wirth hat uns die Wohnung aufgekündigt, il padrone di casa ci ha detto di sgombrargli il nostro quarto, l' abitazione. §. den Dienst aufkündigen, licenziarsi. §. ein Kapital aufkündigen, intimare la restituzione d' un capitale. §. Einem die Freundschaft aufkündigen, rinunziare all'amicizia di uno, romperla con alcuno. §. da du mir diesen Streich gespielt hast, kündige ich dir die Freundschaft auf, avendomi fatto questo tiro, rinunzio alla tua amicizia. §. einen Kauf, Vertrag aufkündigen, ritrattarsi d' una compra, d'un contratto.

**Aufkündigung**, *f. plur.* en, (der Miethe, Pacht, Wohnung) intimazione, disdetta. §. nach dreimonatlicher, halbjähriger Aufkündigung, dopo tre, sei mesi d'avviso, d'avvertenza. §. beiden Theilen steht eine vierteljährige u. s. w. Aufkündigung frei, ambe le parti restano in libertà di disdire l' affitto tre mesi avanti. §. (eines Vertrages) l'intimare la cessazione.

**Aufkündigungsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, } lettera di intimazio-
**Aufkündigungsschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } ne, di disdetta.

**Aufkündigungszeit**, *f. plur. inusit.* epoca, tempo dell' intimazione, disdetta.

**Aufkunft**, *f. senza plur.* V. Aufkommen.

**Aufküssen**, *v. a.* [die Thränen] tergere le lagrime con baci.

2) einen Schlafenden aufküssen, svegliare uno con baciarlo, con baci.

**Auflachen**, *v. n.* [laut lachen] ridere, scoppiare un riso.

2) *v. a. P. e.* sich ein Lungengeschwür auflachen, fare scoppiare una vomica a forza di ridere.

**Auflachen**, *v. a. T. de' Bosc.* [einen Harzbaum] incidere un albero, far taglio, incisione in un albero per cavarne la ragia.

**Auflächeln**, *v. n.* [ein wenig laut lachen] sorridere fortemente; it. parlare sorridendo.

**Auflächeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* il sorridere fortemente; it. il parlare sorridendo.

**Aufladen**, *v. a. irreg.* [Etwas auf einen Wagen] caricare q. c. su d'un carro. §. ist schon aufgeladen? è già caricato? §. sich eine Last aufladen, addossarsi un peso, porsi un carico sopra, addosso. §. Einen unterwegs aufladen, far montar su alcuno per istrada.

§. *Fig.* Einem ein Geschäft aufladen, incaricare uno di q. c., dargli un' incombenza.

**Auflader**, *op.* **Auflader**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* caricatore.

**Aufladung**, *f. plur.* en, il caricare, caricamento. It. il porre addosso.

**Auflage**, *f. plur.* n, (eines Buches) edizione. §. zweite u. s. w. verbesserte und vermehrte Auflage, seconda ec. edizione corretta ed aumentata. §. die ganze Auflage wegnehmen, confiscare tutti gli esemplari, tutta l' edizione. §. eine neue Auflage machen, fare una nuova edizione. §. wie stark war die Auflage von diesem Werke? quanti esemplari si sono tirati di questa edizione?

2) *Per* Abgabe, Steuer, imposta, dazio, gravezza. §. Auflagen auf Etwas machen, mettere imposte, imporre aggravj sopra q. c.

3) eine gerichtliche Auflage, interpellazione, citazione.

4) *T. degli Artig.* radunata. §. eine Auflage halten, raunare il corpo di un mestiere.

§. *Fig.* die Vagabonden haben dort täglich ihre Auflage, i vagabondi capitano quivi ogni giorno, vanno a raunarsi quivi ogni dì.

5) *T. degli Archib.* die Auflage des Pfannendeckels, la parte inferiore [orizzontale] della martellina.

**Auflangen**, *v. a.* V. reichen, hinaufreichen. It. V. aufheben.

**Auflanger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Handlanger. It. *T. di Mar.* scalmo.

**Auflärmen**, *v. a.* [durch Lärmen aufwecken] svegliare, destare facendo strepito, susurro, romore.

**Auflärmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo svegliare, il destare facendo strepito, ec.

**Auflassen**, *v. a. irreg.* (die Thür, das Fenster) lasciare aperto.

2) eine Grube auflassen, *T. de' Min.* abbandonare, lasciare una miniera.

3) ein Lehen auflassen, cedere il possesso, far cessione d' un feudo.

**Auflaßbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera di cessione.

**Auflässig**, *agg. T. de' Min.* eine auflässige Grube, miniera abbandonata.

**Auflassung**, *f. plur.* en, (eines Lehens) cessione.

**Auflasten**, *v. a.* V. aufladen.

**Auflauern**, *v. n.* [Einem] appostare alcuno, stare in agguato, al varco per aspettare, sorprendere alcuno.

**Auflauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, (des Volks) sollevamento, commozione; tumulto. §. einen Auflauf erregen, eccitare una sollevazione, un tumulto. §. einen Auflauf machen, bilden, commuoversi, sollevarsi, levarsi a rumore.

2) *T. de' Com.* der Auflauf der Kosten, Zinsen, accumulamento delle spese, degl' interessi. §. (des Wassers) gonfiamento, il crescere.

3) *T. de' Cucin.* pasticceria rilevata, gonfia, cresciuta.

**Auflaufen**, *v. a. irreg. T. de' Min.* (Erz, Kohlen) V. auffüllen.

2) sich die Füße auflaufen, piagarsi i piedi a forza di camminare. §. die Thür auflaufen, spalancare una porta con corrervi contro.

3) *v. n.* auf Etwas auflaufen, dare contro q. c., urtare correndo. §. *T. di Mar.* auf eine Sandbank auflaufen, dare nelle, sulle secche.

4) *Per* anlaufen, anwachsen, V. §. die Kosten, die Zinsen auflaufen lassen, lasciare accumulare le spese, gl' interessi; it. non pagare gl' interessi decorsi.

5) *Per* anschwellen, gonfiare, divenir gonfio. §. sein Gesicht war ganz von diesem Schlage aufgelaufen, questo colpo gli gonfiò la faccia, gli fece gonfiare il viso. §. mein Knie ist mir ganz aufgelaufen, mi si è gonfiato il ginocchio. §. der Teig läuft auf, la pasta si alza, si gonfia; fermenta, lievita.

**Aufläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* marinajo novizzo, garzone marinajo, mozzo.

**Auflauschen**, *v. n.* [auf Etwas lauschen, horchen] stare ascoltando.

2) *v. a.* scoprire ascoltando.

**Auflavieren**, *v. a. T. di Mar.* [einen Strom] rimontare un torrente bordeggiando.

**Aufleben**, *v. n.* wieder aufleben, rivivere, ritornare in vita; riaversi. §. durch den Regen leben die vor der Hitze welken Pflanzen wieder auf, le piante appassite dal caldo si risanno, si rinvigoriscono per la pioggia, la pioggia le rinvigorisce.

§. *Fig.* bei dieser Nachricht lebte ich wieder auf, questa nuova mi fece tornare in vita. §. die Aeltern leben in ihren Kindern wieder auf, i genitori rivivono nei loro figliuoli, nella loro progenie. §. in ihm sieht man den Ruhm seiner Vorfahren wieder aufleben, in lui si vede rivivere, rifiorire la gloria de' suoi antenati.

**Auflecken**, *v. a.* leccare su, leccar via.

**Auflegen**, *v. a.* imporre, soprapporre, mettere sopra. §. einem Maulthiere den Sattel auflegen, sellare un mulo. §. einem Pferde die Eisen auflegen, ferrare un cavallo. §. Einem die Hände auflegen, imporre le mani ad uno, far l' imposizione delle mani. §. ein Pflaster auflegen, applicare un empiastro. §. Roth [Schminke] auflegen, mettere il belletto, il rossetto. §. sie hat heute stark aufgelegt, quest' oggi ha messo molto belletto, ha caricato la mano. §. das Tischtuch auflegen, mettere la tovaglia. §. die Arme, Ellbogen, sich mit den Armen, Ellbogen auflegen, appoggiare le braccia, i gomiti, appoggiarsi sul braccio, sui gomiti. §. eine Steuer auflegen, imporre dazio, aggravio, mettere un' imposizione. It. V. auferlegen. §. Einem Etwas gerichtlich auflegen, interpellare, chiamare uno con atto giuridico.

§. *Prov.* Gott legt uns nicht mehr auf als wir ertragen können, Dio manda il freddo secondo i panni.

2) *T. di Mar.* ein Schiff auflegen, disarmare un vascello e collocarlo in luogo sicuro.

3) *T. de' Bosc.* dieser Baum hat viel Holz aufgelegt questo albero è ramoruto, si è molto diramato.

§. *Fam.* fett auflegen, [ansetzen] ingrassare, diventar grasso.

4) sein Spiel auflegen, scoprire, mettere sul tavolino il suo giuoco.

5) ein Buch auflegen, V. verlegen. §. ein Buch wieder, zum zweiten u. s. w. Male auflegen, fare la seconda ec. edizione d'un libro, farne la ristampa.
6) V. aufgelegt.

**Auflegung**, *f. plur.* **en**, soprapponimento, imposizione. §. (eines Pflasters) applicazione, l'applicare. §. (der Hände) imposizione.

**Auflehnen**, *v. a.* [sich] appoggiarsi. §. sich mit den Armen, Ellbogen auf den Tisch auflehnen, appoggiarsi colle braccia, coi gomiti sulla tavola. §. den Kopf auf Etwas auflehnen, appoggiare la testa, posare il capo su q. c. §. sich auflehnen, (von Pferden) übl. sich bäumen, V.

§. *Fig.* sich gegen [wider] seinen Fürsten, Herrn auflehnen, rivoltarsi, ribellarsi contro il suo principe. §. die Leidenschaften lehnen sich gegen die Vernunft auf, le passioni si rivoltano, si ribellano alla ragione.

**Auflehnung**, *f. plur.* **en**, [Empörung] sollevazione, ribellione, rivolta.

**Aufleiern**, *v. a.* [Eins, ein Stückchen] suonare un'aria, un pezzo colla, su la lira; it. svegliare alcuno suonando la lira.

**Aufleiern**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il suonare su la lira; it. il destare in suonando la lira.

**Aufleimen**, *v. a.* incollare, attaccare con colla q. c. su d'un'altra.

**Auflesen**, *v. a. irreg.* (Etwas von der Erde) raccogliere, raccorre. §. Aehren auflesen, spigolare, andar raccogliendo le spighe sparse.

§. *Fig.* Ungeziefer, eine Krankheit auflesen, acchiappare, cogliersi immondizie, [pidocchi, pulci ec.] una malattia.

**Aufliegen**, *v. n. irreg.* [auf Etwas] riposare, èsser posto, coricato su q. c. It. reggersi, appoggiarsi su q. c. §. der Balken liegt auf der Mauer auf, la trave riposa, è coricata sul muro. §. eine Klappe, die auf der Oeffnung fest aufliegt, una linguetta che connette, combacia bene.

§. *T. de' Cavall.* dieses Pferd liegt zu sehr auf dem Gebisse, questo cavallo appoggia troppo sul morso.

2) *Fig.* V. abliegen.

3) sich aufliegen, piagarsi, scorticarsi per troppo giacere; it. avere i decubiti. §. er hat sich aufgelegen, gli son venuti i decubiti, ha i decubiti.

**Aufliegen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [Wundliegen] decubito.

**Auflocken**, *v. a.* allettare in alto. §. *Fig.* invitare, adescare all'attività.

**Auflockern**, *v. a.* (die Erde) smuovere, rimuovere, sollevare, render sollo. §. das Bett auflockern, scuotere, rimuovere, sbattere i piumacci.

**Auflodern**, *v. n.* (von der Flamme) avvampare, pigliar vampa, levarsi. §. das Stroh loderte auf, la paglia prese fuoco, e si levò in fiamma.

**Auflöffeln**, *v. a. Fam.* V. aufessen.

**Auflösbar**, *agg. T. de' Chim.* solubile, dissolubile. §. *Fig.* eine auflösbare Verbindung, unione che può essere disciolta. §. eine auflösbare Aufgabe, problema solubile.

**Auflösbarkeit**, *f. plur. inusit.* solubilità.

**Auflösemittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rimedio solvente, un dissolvente. It. *T. de' Chim.* mestruo.

**Auflösen**, *v. a.* sciorre, sciogliere, slegare, snodare, slacciare. §. einen Knoten auflösen, snodare, sciorre un nodo. §. eine Schleife auflösen, slacciare, sciogliere un laccio. §. die Schnürbrust auflösen, slacciare il busto. §. ein wenig auflösen, allentare, allargare [il busto]. §. das Strumpfband wird sich bald auflösen, la legaccia si scioglierà ben tosto.

§. *T. de' Cacc.* den Hirsch auflösen, sparare, sventrare un cervo.

2) *Fig. Per* trennen, *p. e.* eine Gesellschaft, Verbindung auflösen, disciogliere, sciogliere una compagnia, una unione. §. den Staat, die Bande der Gesellschaft auflösen, disorganizzare lo stato; sciorre i legami della società. §. eine Ehe auflösen, sciogliere, solvere un matrimonio. §. ein Heer auflösen, sciogliere un esercito, licenziare le truppe [che lo compongono].

3) *Fig.* der Schlaf löset die Glieder auf, il sonno rilassa, ricrea le membra. §. aufgelöst werden, [sterben] separarsi, sciogliersi l'anima dal corpo. §. endlich hat ihn Gott aufgelöst, finalmente Dio l'ha chiamato a sè. §. einen Zauber, die Bezauberung auflösen, sciogliere un incanto, disfare l'incantesimo.

4) *T. de' Chim.* solvere, dissolvere; risolvere, stemperare. §. einen Körper in seine Grundstoffe auflösen, [zerlegen] analizzare, scomporre un corpo, farne l'analisi. §. die Wärme löset das Wasser in Dämpfe auf, il calore risolve l'acqua in vapori. §. das Scheidewasser löst die mehrsten Metalle auf, l'acqua forte dissolve, discioglie la maggior parte de' metalli. §. Zucker, Salze lösen sich in Wasser auf, lo zucchero, i sali si solvono, si sciogliono nell'acqua.

§. *Fig.* einen Satz in seine Theile auflösen, analizzare una tesi.

§. *Fig. Poet.* in Wonne, in Entzücken, in Wehmuth aufgelöst sein, andare, essere in estasi dal piacere, dalla gioja, essere immerso nel dolore.

§. *T. de' Med.* das stockende Blut, die Säfte auflösen, risolvere, dissolvere il sangue, gli umori stagnanti. §. *Fig.* eine Frage, Aufgabe, ein Räthsel auflösen, solvere, sciogliere una questione, un problema, indovinare un enigma. §. diese Verwicklung wird sich bald auflösen, questo intrigo, imbroglio si sciorrà quanto prima.

§. *T. degli Aritm.* einen Bruch auflösen, schisare, ridurre un numero rotto, una frazione.

5) der Nebel hat sich in Regen aufgelöst, la nebbia si è sciolta in pioggia. §. ihr stummer Schmerz löste sich in Thränen auf, il suo muto dolore si risolvè in lagrime.

§. *T. de' Mus.* einen Mißklang auflösen, risolvere una dissonanza.

**Auflösend**, *part. att.* solvente, solutivo, dissolvente, dissolutivo. §. die auflösende Methode, Lehrart, metodo, modo analitico. §. die auflösende Kraft der Säuren, la virtù dissolutiva degli acidi.

§. *T. de' Med.* ein auflösendes Mittel, un dissolvente; un solutivo. §. *Per* erklärend, esplicativo.

**Auflöslich**, *agg.* V. auflösbar.

**Auflöslichkeit**, *f. plur. inusit.* V. Auflösbarkeit.

**Auflösung**, *f. plur.* **en**, (eines Knotens) scioglimento. §. (einer Schleife) scioglimento. §. die Auflösung des Knotens in einem Schauspiele, Romane, scioglimento dell'intreccio d'un dramma, d'un romanzo.

§. *T. de' Cacc.* (des Wildes) lo sventrare, lo sparare.

2) *Per* Trennung. §. die Auflösung einer Verbindung, scioglimento, discioglimento d'una unione. §. (einer Ehe) soluzione. §. (einer Gesellschaft) scioglimento. §. (eines Vertrages) V. Aufhebung.

3) die Auflösung der Glieder, (durch den Schlaf) rilassamento delle membra. §. er ist seiner Auflösung nahe, sta per render l'anima a Dio; lo scioglimento della sua anima dal corpo è vicino. §. Gott schenke ihm eine sanfte Auflösung, Dio gli conceda di morir in santa pace.

4) *T. de' Chim. Per* Zerlegung, analisi. §. *Fig.* die Auflösung eines Satzes, analisi d'una tesi.

5) *T. de' Chim.* die Auflösung eines Metalles in Scheidewasser, eines Salzes in Wasser, la dissoluzione d'un metallo in acqua forte, la soluzione d'un sale in acqua.

§. *T. de' Med.* die Auflösung der zähen Säfte, dissoluzione, risoluzione degli umori stagnanti. §. er ist an gänzlicher Auflösung der Säfte gestorben, è morto d'un disfacimento, scioglimento generale degli umori.

6) die Auflösung (einer Frage, Aufgabe) soluzione, scioglimento.

§. *T. de' Nat.* die Auflösung des Unendlichen, analisi delle quantità infinite. §. die Auflösung eines Bruchs, riduzione, schiso d'un numero rotto.

7) die Auflösung des Nebels in Regen, scioglimento della nebbia in pioggia.

§. *T. de' Mus.* (eines Mißklangs) risolvimento, il risolvere.

**Auflösungsbegebenheit**, *f. plur.* **en**, catastrofe.

**Auflösungskraft**, *f. plur.* **kräfte**, forza, virtù solutiva, dissolutiva.

**Auflösungskunst**, *f. senza plur.* analisi; l'arte dell'analizzare.

**Auflösungslehre**, *f. senza plur.* l'analisi; it. sistema analitico.

**Auflösungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rimedio solvente, solutivo; dissolvente. It. *T. dei Chim.* mestruo.

**Auflösungszeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Mus.* [Bequadrat] biquadro.

**Auflöthen**, *v. a.* saldare sopra.

**Auflüften**, *v. a.* [ein wenig lüften] aprire, sciorinare alquanto; esporre un po' all'aria.

**Auflüften**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* lo sciorinare, l'aprire alquanto; l'esporre un po' all'aria.

**Auflügen**, *v. a.* [Einem Etwas] dare ad intendere, darne a bere; vender lucciole per lanterne, vender picchi per pappagalli.

§. *Per* Andichten, V.

**Auflümmeln**, *v. a.* [sich] *Fam.* appoggiarsi sul tavolino ec. come un tambellone, un capassone.

**Aufmachen**, *v. a.* [öffnen] aprire, schiudere, disserrare, sturare. It. sciogliere, slacciare, slegare. §. die Thür, das Fenster, einen Schrank aufmachen, aprire l'uscio, la finestra, un armadio. §. aufgemacht! macht die Thür auf! aprite! aprite la porta! §. einen Brief aufmachen, aprire, dissigillare una lettera. §. eine Auster aufmachen, spaccare, aprire un'ostrica. §. eine Flasche aufmachen, sturare una bottiglia. §. die Schnürbrust, eine Schleife aufmachen, slacciare il busto, sciogliere un cappio. §. ein Bündel aufmachen, sciogliere un fagotto, un fardello. §. einen Ballen, ein Packet aufmachen, sballare, sciogliere una balla, aprire un involto. §. einen Knoten aufmachen, sciogliere un nodo. §. sich das Kleid aufmachen, (um sich abzukühlen) sciorinarsi, sbottonarsi, allargarsi i panni. §. die Locken aufmachen, disfare i ricci. §. eine Naht aufmachen, scucire una cucitura.

2) einen Knopf auf einen Stock u. s. w. aufmachen, mettere il pomo ad un bastone ec. §. sein Kleid aufmachen, [aufnehmen, aufstecken] tirare su, ripiegare i panni.

3) was willst du diese Nacht aufmachen? che vuoi fare questa notte in piedi, alzato?

4) sich aufmachen, sich früh aufmachen, levarsi, alzarsi di buon'ora, di buon mattino. It. mettersi in cammino, avviarsi di buon'ora. §. sich heimlich aufmachen, abbruciare l'alloggiamento, battersela secretamente. §. sich auf und davon machen, mettersi la via tra le gambe, fuggirsene, andarsene, dare delle calcagne.

5) sich zu Etwas aufmachen, [sich rüsten] tenersi, star pronto, prepararsi a q. c.

**Aufmahlen**, *v. a. part.* **aufgemahlen**, [alles Getreide] macinare tutto il grano.

§. *Fig.* dieser Müller hat aufgemahlen, questo mulinaro ha finito di macinare; è rovinato, è andato in rovina.

**Aufmahnen**, *v. a.* ammonire, esortare, destare, svegliare, eccitare.

§. *Per* aufbieten, V.

**Aufmahnen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* l'ammonire, l'esortare, eccitamento.

**Aufmalen**, *v. a.* [alle Farben] adoperare, consumare tutti i colori.

2) ein Gemälde aufmalen, [auffrischen] ristaurare, rinfrescare un quadro.

**Aufmarsch**, *m. gen.* **es**, *plur.* **märsche**, *T. Mil.* marcia su per una salita; it. marcia in fila.

**Aufmarschiren**, *v. n. T. Mil.* mettersi in fila, schierarsi. §. gliederweise aufmarschiren, marciare in fila.

**Aufmaß**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* colmatura. §. so und so viel Aufmaß geben, dare tanto e tanto di colmatura.

**Aufmästen**, *v. a.* ingrassare per poi servirsene. §. Schweine aufmästen, ingrassare majali.

**Aufmauern**, *v. a.* [allen Kalk] consumare, adoperare tutta la calcina.

2) eine Mauer aufmauern, alzare un muro, una muraglia.

**Aufmeißeln**, *v. a.* aprire con lo scalpello.

2) eine Verzierung auf einen Stein aufmeißeln, scolpire, intagliare un ornamento in una pietra.

**Aufmengsel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim al sing.* miscuglio; miscellanea, raccolta.

**Aufmerken**, *v. n.* star attento, attendere, far attenzione, badare a q. c. It. por mente. §. wol, genau, sorgfältig aufmerken, ascoltare attentamente, osservare con attenzione; star coll'orecchio teso, stare intento.

2) *v. a. Per* anmerken, aufzeichnen, aufschreiben, V.

**Aufmerker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Zuhörer, V.

**Aufmerksam**, *agg.* attento, che porge attenzione, intento. §. er ist sehr aufmerksam gegen seine Frau, è un uomo che ha molte attenzioni per sua moglie. §. Einen auf Etwas aufmerksam machen, fare, rendere attento alcuno a q. c.

**Aufmerksam**, *avv.* attentamente, con attenzione. §. aufmerksam zuhören, beobachten, ascoltare attentamente, star cogli orecchi tesi, osservare attentamente. §. aufmerksam sein, essere, star attento, badare. §. seid aufmerksam! state attenti! §. auf seinen Vortheil aufmerksam sein, badare, attendere a' suoi interessi.

**Aufmerksamkeit**, *f. senza plur.* attenzione,

applicazione dell' animo. §. mit Aufmerksamkeit zuhören, ascoltare con attenzione, con applicatezza d'animo. §. die Aufmerksamkeit erregen, rege machen, risvegliare, destare l' attenzione. §. seine Aufmerksamkeit auf Etwas richten, por mente, fare attenzione, star attento a q. c.

2) *plur.* en, man hat in diesem Hause viel Aufmerksamkeit für mich, in questa casa mi si fanno molte attenzioni. §. ich bin Ihnen für diese Aufmerksamkeit [Aufmerksamkeiten] sehr verbunden, le sono molto obbligato di questa attenzione, cortesia, finezza.

**Aufmessen**, *v. a. irreg.* (das Getreide) misurare e portare sul granajo.

2) V. zumessen. It. *Fig. Fam.* Einem eine Tracht Schläge aufmessen, dare ad uno un carico di bastonate.

**Aufmischen**, *v. a.* [ein Faß Wein] riempiere una botte con mischiarvi altro vino.

2) eine Arzenei aufmischen, [umschütteln] scuotere, dimenare una caraffina di medicina.

3) die Karten wieder aufmischen, rimischiare le carte.

**Aufmögen**, *v. n. irreg.* [in die Höhe mögen] poter alzarsi, potersi levare. §. er mag noch nicht auf, [stehen], ei non può ancora alzarsi.

**Aufmunterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* animatore, esortatore, che anima.

**Aufmuntern**, *v. a.* [ermuntern] destare, svegliare. §. *Fig.* einen Betrübten aufmuntern, rallegrare, esilarare, consolare, confortare un afflitto. §. Einen zu Etwas aufmuntern, animare, inanimire, incoraggiare uno a q. c. §. sein Beispiel soll dich zur Nachfolge aufmuntern, il suo esempio ti deve animare a seguirlo.

**Aufmunternd**, *part. att.* eccitativo, incitativo. §. eine aufmunternde Unterhaltung, discorso gioviale, allegro, divertente.

**Aufmunterung**, *f. plur.* en, [Ermunterung] destamento, il destare, svegliamento.

§. *Per* Erheiterung, rallegramento, rasserenamento. §. [zu Etwas] eccitamento, eccitazione, incoraggiamento.

**Aufmünzen**, *v. a.* [alles Geld und Silber] impiegare tutto l' oro, l' argento col farne moneta.

**Aufmüssen**, *v. n. irreg.* [aufstehen müssen] dover alzarsi, doversi levare.

2) die Thür muß auf, wird aufmüssen, bisogna aprire questa porta, deve venire, essere aperta.

**Aufmutzen**, *v. a.* V. aufputzen.

It. *Fig. Fam.* Einem jedes Wort, die geringste Kleinigkeit aufmutzen, infilzare, raffibbiare ogni parola, prender in mala parte ogni bagattella.

**Aufnageln**, *v. a.* inchiodare sopra, attaccare con chiodi q. c. su d' un' altra.

**Aufnagen**, *v. a.* aprire rosecchiando, rodendo.

**Aufnähen**, *v. a.* cucire una cosa sopra un' altra.

2) allen Zwirn aufnähen, consumare tutto il filo cucendo.

**Aufnahme**, *f. plur. inusit.* (einer Geldsumme) il prendere ad imprestito. §. (eines Freundes) accoglienza, accoglimento. §. (eines Gastes, Fremden, Reisenden) l' albergare, il dar alloggio. §. (in eine Gesellschaft) l' ammettere, l' aggregare; ammissione. §. (in eine Körperschaft) aggregazione. (in ein Amt) ammissione, ricezione. §. (an Kindes Statt) adozione.

2) *Per* Verbesserung, *p. e.* ein Gut in Aufnahme bringen, migliorare un podere, renderlo migliore. §. ein Geschäft, einen Handel in Aufnahme bringen, mettere in voga, avviare un negozio, un traffico. §. die Künste in Aufnahme bringen, favorire, far fiorire le arti. §. eine Familie, ein Haus wieder in Aufnahme bringen, rilevare, ristabilire, rimettere in buono stato, in lustro una famiglia, casa. §. in Aufnahme sein, essere in voga, in auge; prosperare. §. in Aufnahme kommen, prender voga. §. das hat ihn besonders in Aufnahme gebracht, [Ansehn] questo l' ha messo in credito, gli ha procacciato fama, una reputazione.

**Aufnahmeschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, matricola.

**Aufnahmsfähig**, *agg.* abile, capace di esser ricevuto, ammesso, aggregato [ad una società].

**Aufnahmswürdig**, *agg.* degno, meritevole di essere ammesso, ricevuto, aggregato [ad una società].

**Aufnehmen**, *v. a. irreg.* [Etwas von der Erde] raccogliere, raccorre, levare da terra q. c. §. nehmen Sie Ihren Hut, Ihre Handschuhe auf, raccogliete il vostro cappello, i vostri guanti. §. nimm deinen Mantel, dein Kleid auf, es wird sonst schmuzig, tira su il tuo ferrajuolo, il tuo abito, se no te lo sporchi. §. eine gefallene Masche wieder aufnehmen, raccogliere una maglia cascata. §. beim Stricken aufnehmen, crescere [facendo la calzetta].

§. *T. degli Stamp.* die Bogen aufnehmen, mettere insieme, raccogliere i fogli. §. den Fußboden eines Zimmers aufnehmen, levare le assi del pavimento.

§. *T. de' Cacc.* den Hund nimmt die Fährte gut auf, il cane trova ben la traccia, il suo sito e squittisce. §. das Thier [die Hirschkuh] hat aufgenommen, la cerva si è fatta coprire, è pregna.

2) eine Festung, eine Gegend aufnehmen, levare la pianta d' una fortezza, d' un luogo, d' una contrada. §. einen Wald, eine Gegend aufnehmen, misurare una selva, un campo.

3) *T. de' Leg.* ein Gut aufnehmen, prendere in deposito un bene.

4) Geld, ein Capital aufnehmen, prendere danaro a interesse, levare un capitale, prenderlo ad imprestito. §. eine Rechnung aufnehmen, farsi rendere minutamente conto. §. ein Protocoll, ein Verzeichniß aufnehmen, stendere un protocollo, prendere a protocollo; stendere un registro. §. sein Waarenlager aufnehmen, fare inventario dell' assortimento, del suo fondaco.

5) einen Fremden bei sich aufnehmen, albergare un forestiere, dargli alloggio, albergo. §. einen Verfolgten, Flüchtling aufnehmen, ricoverare un perseguito, un fuggitivo, dargli ricovero, ricetto. §. Nothleidende bei sich aufnehmen, ospiziare, raccogliere, ricettare de' bisognosi. §. Einen freundlich, höflich, bereitwillig aufnehmen, accogliere uno amichevolmente, cortesemente, fargli buona, grata accoglienza. §. er ist überall wohl aufgenommen, vien ben accolto dappertutto, è dappertutto il ben venuto, (im Scherz) è come il matto ne' tarocchi. §. Einen in eine Gesellschaft, in eine Verbindung, Bündniß aufnehmen, ammettere, aggregare uno ad una società, in una lega. §. Einen in eine geistliche Körperschaft mit aufnehmen, aggregare uno in una confraternita, congregazione. §. Einen an Kindes Statt aufnehmen, adottare uno. §. einen Knaben als Lehrling aufnehmen, prendere un ragazzo a fattore.

§. *Fig.* fremde Wörter in eine Sprache aufnehmen, adottare voci forestiere [in una lingua]. §. Einen als Bürger aufnehmen, dare la cittadinanza ad uno. §. der kühle Wald nahm uns in seine Schatten auf, fummo accolti dall' ombrosa selva. §. das Meer nimmt alle Flüsse auf, il mare accoglie, raccoglie in sè tutti i fiumi. §. das Buch ist gut aufgenommen worden, questo libro è stato ben accolto, ha molto incontrato. §. das Wasser nimmt das Salz in sich auf, l' acqua scioglie il sale.

6) Etwas wol, gut, übel aufnehmen, pigliare q. c. in buona, in mala parte, a bene, a male. §. fur Spaß, für Ernst aufnehmen, prendere una cosa in [per] burla, giuoco, in sul serio. §. Etwas für einen Schimpf, Beleidigung aufnehmen, prendere q. c. a vituperio, ad offesa, riguardarla come un' ingiuria. §. Etwas für eine Ehre aufnehmen, recarsi checchessia ad onore.

7) es mit Einem aufnehmen, poterla con uno, misurarsi con uno, star a petto con alcuno. §. es mit Einem im Trinken aufnehmen, bere a piè pari con uno, poter bere quanto lui. §. er nimmt es in der Tapferkeit mit ihm auf, egli è baldo quanto lui, altrettanto valoroso quanto lui. §. es mit Jedem aufnehmen, poter misurarsi con chicchessia, potere star a petto di chicchessia.

**Aufnehmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* }
**Aufnehmung**, *f. plur.* en, } (von der Erde) il raccogliere, l' alzare. It. V. Aufnahme.

**Aufnehmenswerth**, *agg.* degno d'essere ammesso, accolto, aggregato.

**Aufnehmenswürdig**, *agg.* degno, meritevole di essere accolto, ammesso, aggregato.

**Aufnesteln**, *v. a.* V. aufschnüren.

**Aufnieten**, *v. a.* V. attaccare q. c. su d' una altra con chiodi ribaditi.

**Aufnöthigen**, *v. a.* [Einem Etwas] costringere, obbligare alcuno ad accettare, a prendere q. c. It. sollecitarlo caldamente ad accettare q. c.

**Aufopfern**, *v. a.* sacrificare, sagrificare, immolare. §. sein Leben aufopfern, sacrificare la vita. §. Einem Etwas aufopfern, fare il sagrifizio d' una cosa ad uno. §. sich für das Vaterland aufopfern, sacrificarsi, dare il suo sangue per la patria. §. bei Erstürmung dieser Festung sind viel Menschen aufgeopfert worden, nell' assalto di questa fortezza sono stati sacrificati molti uomini. §. Einen seinem Hasse, seinem Ehrgeize aufopfern, immolare, sagrificare uno al suo odio, alla sua ambizione. §. Alles seinem Eigennutze aufopfern, sacrificare tutto al suo proprio interesse.

**Aufopferung**, *f. plur.* en, sacrificazione, il sagrificare; l' immolazione; it. il sacrificarsi.

**Aufpacken**, *v. a.* (Waaren u. dgl. auf einen Wagen) caricare. §. *Fig.* er fand allerhand Silberzeug im Zimmer und packte es auf, trovò nella stanza dell'argenteria, se la prese e portò via. §. Einem die ganze Last aufpacken, fare a scarica l' asino, addossare tutto il carico ad un altro.

2) einen Bündel, Ballen aufpacken, sciogliere, aprire un fardello, una balla; sballare.

3) *v. n. Fam.* fare fardello, andarsene, partire. §. das Beste ist, wir packen auf und ziehen weiter, il meglio sarà di fare la nostra valigia e andare oltre, rimetterci in cammino.

**Aufpalmen**, *v. n.* [sich] *T. di Mar.* rampicarsi su per un cavo.

**Aufpappen**, *v. a.* V. aufkleistern.

**Aufpassen**, *v. a.* adattare q. c. sull' altra, farla combaciare. §. sich einen Hut aufpassen, provare, misurarsi un cappello.

2) *v. n. Per* aufmerken, stare attento, stare all'erta, badare. §. paß auf, was ich dir sagen werde, sta attento, bada a quel che ti dirò.

3) Einen aufpassen, aspettare uno al varco.

**Aufpasser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spia, spiatore.

§. *T. di Mar.* sentinella, guardia della S. Barbara.

**Aufpasserinn**, *f. plur.* en, spia, spiatrice.

**Aufpauken**, *v. a.* [Eins] suonare i timballi.

It. *Fam. Per* aufschlagen, V.

**Aufpeitschen**, *v. a.* (ein Thier) far rialzare a frustate. §. Einem die Haut aufpeitschen, sferzare uno fino a fargli alzar la pelle, fino a sangue.

**Aufpfeifen**, *v. a. irreg.* V. pfeifen. It. *Fig.* Einem aufpfeifen, star pronto a' cenni, comandi, agli ordini d' alcuno.

**Aufpflanzen**, *v. a.* piantare, inalberare, alzare. §. die Fahnen, das Geschütz aufpflanzen, inalberare, alzare la bandiera, piantare l' artiglieria. §. mit aufgepflanzten Bajonetten, colla bajonetta in canna.

**Aufpflanzung**, *f. plur.* en, (der Fahnen, des Geschützes) il piantare, piantamento.

**Aufpflegen**, *v. n.* innalzare coltivando.

**Aufpfropfen**, *v. a.* (ein Reis) innestare.

**Aufpflügen**, *v. a.* V. aufackern.

2) eine Flasche aufpfropfen, sturare una bottiglia.

**Aufpichen**, *v. a.* attaccare con la pece.

**Aufpicken**, *v. a.* aprire col becco, a forza di beccare; it. aprire, rompere col piccone.

**Aufplätten**, *v. a.* V. aufbügeln.

**Aufplatzen**, *v. n.* V. platzen, zerplatzen. §. It. meine Beinkleider sind aufgeplatzt, mi si sono sparati i calzoni.

2) ein Funke fiel ins Pulver und machte es aufplatzen, una scintilla cadde su la polvere e la fece scoppiare.

**Aufplumpen**, *v. n. Fam.* piombare su di q. c.

**Aufpochen**, }
**Aufpoltern**, } *v. a.* [einen Schlafenden] svegliare, destare uno a forza di picchiare, di romoreggiare, di far fracasso.

**Aufprägen**, *v. a.* V. aufmünzen. It. das Bildniß des Fürsten ist allen unsern Münzen aufgeprägt, il ritratto del principe è improntato, coniato su tutte le monete.

**Aufprallen**, *v. n.* balzare, rimbalzare su di q. c.

**Aufprellen**, *v. a.* fare balzare, ribalzare su di q. c.

**Aufpressen**, *v. a.* premere, spremere di nuovo, rimettere nello strettojo.

2) eine Verzierung auf eine Karte aufpressen, imprimere un ornamento su d' una carta.

3) fare scoppiare, crepacciare, aprire a forza di premere.

4) alle Trauben aufpressen, spremere tutte le uve.

**Aufproben**, }
**Aufprobiren**, } *v. a.* (einen Hut, eine Haube, Mütze) provare, misurarsi.

**Aufprotzen**, *v. a. T. degli Artigl.* (ein Stück, ein Geschütz) attaccare la carretta al pezzo.

**Aufpudern**, *v. a.* spolverizzare di nuovo.

**Aufpuffen**, *v. a.* (einen Kleiderbesatz) abbottare.

2) *v. n. Fam.* far püffete, cascando sopra q. c.

**Aufpusten**, *v. a. Voce bassa*, V. aufblasen.

**Aufputz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [das Aufputzen] ornamento, l'ornare, acconciatura, l'acconciare.

2) *Per* Putz, Schmuck, ornamento, assetto, adornamento. It. (im Zimmer) addobbo, paramento.

**Aufputzen**, *v. a.* [verzieren, putzen] ornare, adornare, abbellire, fregiare. It. acconciare, aggiustare. §. einen Altar aufputzen, parare un altare, ornarlo. §. eine Puppe aufputzen, parare, adornare, acconciare un fantoccio. §. sich aufputzen, azzimarsi, ornarsi, adornarsi.

2) ein Zimmer aufputzen, addobbare, parare una stanza, guarnirla di belle suppellettili. §. das Geschirr aufputzen, lustrare, pulire, nettare il vasellame. It. V. aufstutzen.

**Aufquellen**, *v. n. irreg.* (im Wasser) gonfiare, rigonfiare, rinvenire. §. die Hülsenfrüchte quellen im Wasser auf, le civaje rinvengono, rigonfiano nell'acqua.

2) V. hervorquellen.

3) *v. a. reg.* far gonfiare, rigonfiare, rinvenire.

**Aufquetschen**, *v. a.* (eine Nuß u. dgl.) schiacciare, acciaccare.

**Aufrädeln**, *v. a.* (eine Saite, die Seide) innaspare, annaspare sul rocchetto.

**Aufraffen**, *v. a.* (Etwas von der Erde) raccogliere, alzare con astio.

§. *Fig.* man hatte eilig alle Truppen, die bei der Hand waren, aufgerafft, si sono raccolte in fretta tutte le truppe disponibili. §. Ungeziefer, eine Krankheit aufraffen, acchiappare immondizie, [pulci, pidocchi] cogliersi, guadagnarsi una malattia.

2) sich wieder aufraffen, alzarsi, rialzarsi in fretta. It. *Fam. Fig.* ristabilirsi, ripristinarsi, rimettersi in salute.

**Aufrasseln**, *v. n. P. e.* die schwere eiserne Kerkerthür rasselte auf, la grave porta di ferro del carcere si spalancò con istrepito.

**Aufrauchen**, *v. a.* (viel Taback) consumare. §. ich habe meinen ganzen Tabacksvorrath aufgeraucht, ho fumato tutta la mia provvisione di tabacco.

2) *v. n.* alzarsi in fumo.

**Aufräuchern**, *v. a.* consumare facendo profumi, incensi. §. die Wachholderbeeren sind aufgeräuchert, le coccole di ginepro furono tutte consumate nei profumi.

It. fumicare per conservare. §. Fleisch aufräuchern, affumicare la carne per conservarla.

**Aufrauhen**, *v. n. T. de' Set.* [Atlaß] arricciare.

§. *T. de' Pann.* accotonare. §. das Leder schwarz aufrauhen, tingere di nero il cuojo, dargli il color nero.

**Aufräumen**, *v. a.* sgombrare, pulire; it. assettare, porre in ordine. §. den Tisch, das Zimmer [auf dem Tische, im Zimmer] aufräumen, sgombrare il tavolino, la stanza. It. porre tutto in ordine, in assetto nella stanza. §. mit einem Waarenvorrath aufräumen, pulire il magazzino, far piazza pulita, vendere tutte le mercanzie.

§. *Fig.* die Feinde haben Alles aufgeräumt, i nemici hanno fatto piazza pulita, hanno preso, svaligiato tutto. §. dieser Krieg hat im unserm Lande aufgeräumt, questa guerra ha diminuito, diradato la popolazione, ha portato via un gran numero d' abitanti del nostro paese. It. V. aufgeräumt.

2) einen verschütteten Graben aufräumen, pulire, sgombrare una fossa.

**Aufrauschen**, *v. n.* alzarsi, levarsi con istrepito, susurrando. §. schnell rauschte der Vorhang auf, il sipario fu alzato con celerità, susurrante il sipario alzossi.

**Aufräuspern**, *v. a.* tirar su spurgando, spettorando.

It. svegliare uno spurgandosi, spettorando.

**Aufrechnen**, *v. a.* [eine Sache gegen die andere] compensare una cosa coll' altra.

2) Einem Etwas aufrechnen, V. anrechnen.

3) *v. n.* mit, gegen einander aufrechnen, fare il bilancio; pareggiare, mettere in ordine i conti.

4) V. aufzählen, herrechnen.

**Aufrechnung**, *f. plur.* **en**, compenso. It. bilancio, pareggiamento de' conti.

**Aufrecht**, *agg.* ritto, diritto. §. die aufrechte Stellung, positura, posizione diritta; lo stare ritto in piedi. §. ein aufrechter Gang, l' andare sulla vita, l' andare ritto, diritto.

**Aufrecht**, *avv.* ritto, diritto, in piedi. §. aufrecht stehen, stare ritto in piedi, tenersi su, tenersi sulla vita. §. aufrecht gehen, andare diritto, su la vita, andar bene su la persona. §. aufrecht stellen, mettere in piede, porre ritto, rizzare §. aufrecht sitzen sedere diritto, star seduto diritto.

§. *T. degli Arald.* ein aufrecht sitzender Löwe im blauen Felde, lione aggruppato in campo azzurro. §. aufrecht halten, erhalten, tenere in piedi, mantenere, sostenere. §. *Fig.* die Gesetze, die Ordnung aufrecht erhalten, mantenere le leggi, l' ordine. §. ich bin so schläfrig daß ich mich nicht aufrecht erhalten kann, ho tanto sonno, sono così sonnolento che non posso reggermi in piedi, io casco dal sonno.

**Aufrechterhaltung**, *f. senza plur.* V. Aufrechthaltung.

**Aufrechthaltung**, *f. senza plur.* (der Gesetze u. s. w.) mantenimento, conservazione, il tenere in vigore.

**Aufrechtstehend**, *part. att. T. di Mar.* ein aufrechtstehendes Schiff, un vascello che si tiene a piombo.

**Aufrecken**, *v. a.* (die Hand) alzare, sollevare, stendere in alto. §. die Finger zum Schwur aufrecken, alzare le dita per giurare.

§. *Fam.* die Ohren aufrecken, aguzzare gli orecchi, tenerli tesi.

**Aufreden**, *v. a.* V. aufhetzen.

2) *Per* aufschwatzen, V.

**Aufregen**, *v. a.* alzare, rimuovere; destare, risvegliare. §. den Staub aufregen, alzare la polvere.

§. *Fig.* das ganze Haus aufregen, mettere a soqquadro, a romore tutta la casa. §. das Gemüth, Gefühl aufregen, commuovere il cuore, l' animo. §. den alten Haß, die alte Liebe wieder aufregen, destare, risvegliare l' odio, l'amore pristino.

**Aufregnen**, *v. imp.* [auf Etwas regnen] piovere su q. c. §. es hat durch das offen stehende Fenster auf meinen Schreibtisch aufgeregnet, eravi la finestra aperta e la pioggia battè sul mio tavolino da scrivere.

**Aufreiben**, *v. a. irreg.* scorticare, scalfire stropicciando. §. Einem das Bein aufreiben, scorticare la gamba ad uno a forza di stropicciarlo, fregarlo. §. sich die Haut aufreiben, scorticarsi, scalfirsi la pelle con lo stropicciare.

2) *T. de' Pann.* das Tuch aufreiben, accotonare il panno.

3) *Per* scheuern, V.

4) Einem ein Oel, eine Salbe aufreiben, [einreiben] far fregagioni d' olio, d' unguento ad uno.

5) alle Farben aufreiben, macinare tutti i colori.

§. *Fig. Per* vertilgen, vernichten, tödten, distruggere, consumare, rovinare, ammazzare. §. die Pest, die Hungersnoth, der Krieg hat viele Menschen aufgerieben, la peste, la carestia, la guerra ha distrutto, portato via molta gente. §. sich unter einander aufreiben, consumarsi, struggersi nella discordia. §. diese Krankheit hat alle meine Kräfte aufgerieben, questa malattia m' ha estenuato, m' ha tutto snervato. §. sich durch Ausschweifungen, durch Nachtwachen, durch übermäßiges Arbeiten aufreiben, rovinarsi la salute, estenuare le forze, ammazzarsi a forza di stravizi, con veglie, per troppo lavoro.

**Aufreiber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Holzbohrer zu Flöten] trapano a mano [da bucare i flauti].

**Aufreibung**, *f. plur.* **en**, [Vernichtung, Vertilgung] distruggimento, annientamento.

**Aufreichen**, *v. a.* [Einem Etwas] porgere in alto.

**Aufreihen**, *v. a.* (Perlen u. dgl.) infilzare, infilare.

**Aufreißen**, *v. a irreg.* aprire con veemenza, spalancare; stracciare, lacerare. §. eine Naht aufreißen, sdrucire, fare una sdrucitura. §. die Thür, das Fenster aufreißen, spalancare la porta, la finestra. §. eine Wunde aufreißen, riaprire una piaga. §. sich die Hand an einem Nagel aufreißen, squarciarsi, lacerarsi la mano ad un chiodo. §. der Eber hat drei Hunden den Bauch aufgerissen, il cinghiale ha sventrato tre cani, ha lacerato il ventre a tre cani. §. die große Dürre reißt die Erde auf, la grande aridezza spacca, fa crepare, screpola la terra. §. das Steinpflaster, den [gemauerten] Fußboden aufreißen, disfare il selciato, smattonare il pavimento.

§. *Fam.* das Maul, die Augen weit aufreißen, sciarpellare gli occhi, spalancare la bocca.

2) *Per* in die Höhe reißen, alzare, sollevare con violenza, riscuotere. §. ein Kind zu sich aufreißen, alzare un fanciullo, trarlo, sollevarlo a sè con veemenza. §. noch kniete sie, riß sich aber bei seinem Eintritte schnell auf, ella stava tuttavia in ginocchioni, nel vederlo entrare però impetuosamente alzossi.

§. *Fig.* sich aus seinem Tiefsinn, seiner Trägheit, seinem Stumpfsinn aufreißen, riscuotersi dalla sua malinconia, dalla sua inerzia, dalla sua indolenza.

3) ein Gebäude aufreißen, disegnare, delineare una fabbrica, farne la pianta.

4) *v. n. Per* bersten, Risse bekommen, fendersi, crepare, spaccarsi. §. die Rocknaht ist aufgerissen, la cucitura si è sdrucita, scucita. §. die Erde riß auf, la terra si spaccò, si screpolò. §. der zu sehr gehärtete Stahl reißt auf, l' acciaro di troppo dura tempra fa pelo, si screpola.

**Aufreiten**, *v. a. irreg.* [ein Pferd] scorticare, piagare la schiena del cavallo [col cavalcar male]. §. sich aufreiten, calterire le natiche a forza di cavalcare.

2) *v. n. T. Mil.* mettersi in fila, in ordine [si dice della cavalleria].

**Aufreizen**, *v. a.* eccitare, incitare, destare, irritare. §. die Begierden aufreizen, incitare, eccitare, destare le cupidità, le passioni. §. das Volk aufreizen, incitare il popolo alla ribellione. §. die Leute gegen einander aufreizen, irritare, aizzare l'un contro l'altro.

**Aufrennen**, *v. a. irreg.* [eine Thür] spalancare una porta con corrervi contro.

§. *Fam. Fig.* er ist so dumm, man kann Thüren mit ihm aufrennen, egli è un tal bestione da servirsene da asino e da bue; egli è un capassone, tambellone di prima riga. §. sich die Stirn aufrennen, ferirsi, farsi una ferita in fronte con urtar contro q. c. correndo.

2) *v. n.* auf Etwas aufrennen, correre contro q. c. dare, urtare contro q. c. correndo. §. auf eine Sandbank aufrennen, dare in sulle secche.

**Aufrichten**, *v. a.* alzare, levare; rialzare, rilevare, innalzare. §. eine umgefallene Säule u. dgl. aufrichten, rialzare, rilevare una colonna ec. caduta. §. sich im Bette aufrichten, rizzarsi, porsi a sedere sul letto. §. richtet den Kopf auf, alzate la testa, tenete la testa alta, diritta. §. sich von der Erde aufrichten, alzarsi, sollevarsi da terra.

§. *T. di Mar.* einen Mast aufrichten, innalzare, piantare l' albero. §. das Schiff richtet sich auf, il vascello si rimette. §. *Fig.* Einen in seinem Kummer aufrichten, [trösten] sollevare, confortare, consolare uno nel suo affanno. §. er hat meinen gesunkenen Muth wieder aufgerichtet, mi ha rincorato, mi ha dato di nuovo animo, cuore. §. sich wieder aufrichten, sollevarsi, consolarsi, confortarsi; riprender animo.

2) *Per* errichten, V.

**Aufrichtend**, *part. att. di* aufrichten, V.

It. *T. degli Anat.* ein aufrichtender Muskel, erettore, muscolo erettore.

**Aufrichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* erettore.

**Aufrichtig**, *agg.* sincero, schietto, ingenuo, leale, candido, franco. §. ein aufrichtiger Mensch, uomo schietto, sincero, ingenuo, leale. §. ein aufrichtiges Geständniß, confessione sincera, franca, candida. §. ein aufrichtiges Verfahren, Betragen, un modo di procedere ingenuo, leale, pien di candore.

**Aufrichtig**, *avv.* sincero, sinceramente, schietto, schiettamente. §. aufrichtig reden, parlare sincero, schietto, ingenuamente, francamente. §. aufrichtig handeln, verfahren, agire, procedere schiettamente, sinceramente, lealmente, candidamente. §. ich muß aufrichtig gestehen daß..., debbo confessar ingenuamente, candidamente, francamente che....

NB. der Aufrichtige spricht und handelt, wie er denkt; der Offenherzige sagt Alles, was er denkt, l' uomo sincero, leale parla ed agisce siccome egli pensa; l'uomo ingenuo, franco dice tutto quello che pensa.

**Aufrichtigkeit**, *f. plur. inusit.* sincerità, schietezza; ingenuità, lealtà, franchezza, candore.

**Aufrichtung**, *f. plur.* **en**, alzamento, rialzamento, sollevamento.

§. *Fig. Per* Tröstung, sollievo, conforto, consolazione.

2) *Per* Errichtung, V.

**Aufriechen**, *v. a. irreg.* (einen Duft) odorare, tirare su.

**Aufriegeln**, *v. a.* (die Thür) tirare il chiavistello, il catenaccio.

**Aufringeln**, *v. a.* [die Haare] inanellare, tirare su in ricci i capelli. §. die Schlangen ringeln sich auf, i serpenti si torcigliano, si attorcigliano [su].

2) einen Vorhang aufringeln, attaccare una cortina agli anelli.

**Aufringen**, *v. a. irreg.* [sich] lottare, fare degli sforzi per rialzarsi.

**Aufriß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, (eines Gebäudes) alzata, disegno della facciata.

§. *T. de' Geom.* [einer Figur] costruzione. §. (einer Festung) profilo, spaccato. §. der perspectivische Aufriß einer Stadt, prospettiva, scenografia d'una città.

**Aufritzen**, *v. a.* (die Haut) scalfire, scalterire, intaccare. §. sich die Haut aufritzen, scalfirsi, calterirsi la pelle. §. einen Baum aufritzen, intaccare la corteccia d'un albero.

**Aufritzung**, *f. plur.* **en**, scalfitura, calteritura, intaccatura. §. (der Haut) scalfitura, scorticatura.

**Aufröcheln**, *v. n.* rantolare fortemente, mandare forte rantolo.

2) v. a. destare, svegliare alcuno rantolando fortemente.

**Aufröhren**, v. a. [eine verstopfte Röhre wieder öffnen] aprire, pulire, sgombrare una canna, un tubo ingombrato. §. die Wasserleitung aufröhren, sgombrare, pulire i condotti dell'acqua.

**Aufrollen**, v. a. (eine Karte, ein Gemälde, ein Papier) avvoltolare, avvolgere, rivolgere. §. die Haare mit Papier aufrollen, involgere i capelli in cartucce. It. V. aufwickeln.

2) ein Stück Zeug, eine alte Urkunde, einen Stammbaum aufrollen, svolgere, spiegare una pezza di tela, un documento antico, un albero genealogico. §. sich aufrollen, svolgersi, spiegarsi.

3) gebrauchte Wäsche aufrollen, manganare biancheria usata.

**Aufrosten**, v. n. P. e. der Ring war auf die Stange aufgerostet, l'anello si era attaccato sulla stanghetta irrugginendo.

**Aufrücken**, v. a. spingere in alto, alzare.

§. T. de' Giard. die Beete aufrücken, rialzare a scarpa le ajuole.

2) Fig. V. vorrücken.

**Aufrückung**, f. plur. en, lo spingere in alto, l'alzare.

2) Per. Vorrückung, V.

**Aufrudern**, v. a. rimontare il fiume, andare contro la corrente remando.

2) v. n. auf eine Sandbank aufrudern, dare in sulle secche, in un banco [remando].

**Aufruf**, m. gen. es; plur. e, chiamata, invito. §. T. Mil. chiamata. §. ein gerichtlicher Aufruf, citazione, chiamata; editto.

2) Per Bekanntmachung, proclamazione, intimazione. §. auf den ersten Aufruf erscheinen, comparire, presentarsi alla prima citazione, chiamata.

**Aufrufen**, v. a. irreg. [einen Schlafenden] destare, svegliare uno col chiamarlo.

§. T. Mil. die Soldaten namentlich aufrufen, far la chiamata de' soldati. §. Einen zur Vertheidigung des Vaterlandes aufrufen, chiamare, invitare uno alla difesa della patria. It. V. auffordern.

**Aufruhen**, v. n. riposare su q. c.

**Aufruhr**, m. gen. es; plur. e, op. en, poco usit. [Empörung] ribellione, sollevazione; sedizione. §. einen Aufruhr erregen, destare, eccitare una ribellione. §. das Land ist im Aufruhr, [begriffen] il paese è in rivolta, si è ribellato. §. das Volk war zum Aufruhr geneigt, il popolo era disposto alla ribellione, era fazioso, s'ammutinava.

§. Fig. der Aufruhr im Blute, im Körper, der Säfte, agitazione del sangue, rivoluzione, sconvolgimento del corpo, degli umori. §. alle meine Sinne, meine Leidenschaften waren im Aufruhr, i miei sensi, le mie passioni erano in tumulto, in agitazione.

**Aufrühren**, v. a. agitare, rimestare, rimuovere, smuovere; it. diguazzare. §. die Hefen, den Bodensatz aufrühren, agitare, smuovere le fecce, il sedimento. §. den Schlamm aufrühren, smuovere il fanghiglio.

§. Fig. die Unterthanen, das Volk aufrühren, rivoltare, far rivoltare, ammutinare i sudditi, il popolo. §. die Leidenschaften aufrühren, eccitare, irritare le passioni. §. den alten Streit, die alte Feindseligkeit aufrühren, ridestare, risvegliare una contesa già assopita, l'inimicizia antica. §. Modo basso, man muß alten Quark nicht aufrühren, non bisogna destare il can che dorme.

**Aufrührer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. sedizioso, fazioso, ribello; tumultuante.

**Aufruhrgeist**, m. gen. es; plur. er, spirito sedizioso, ribello.

**Aufrührisch**, agg. ribello, rubello, fazioso, tumultuoso, sedizioso. §. aufrührische Unterthanen, aufrührisches Volk, sudditi ribelli, popolo fazioso. §. aufrührische Reden, Schriften, discorsi, scritti sediziosi.

§. Fig. Fam. den Magen aufrührisch machen, sconvolgere, voltare lo stomaco. §. das Volk aufrührisch machen, sollevare, rivoltare il popolo, indurlo a ribellione, a tumulto.

**Aufrührisch**, avv. sediziosamente, tumultuosamente.

**Aufruhrsinn**, m. gen. es; senza plur. sentimento sedizioso, ribello.

**Aufruhrstifter**, m. gen. s; plur. sim. al sing. capo di sedizione, sollevatore, autore d'una ribellione.

**Aufruhrsüchtig**, agg. inclinato, tendente alla ribellione, sedizione. V. aufrührisch.

**Aufrührung**, f. plur. en, (der Hefen, des Schlammes) l'agitare, lo smuovere; diguazzamento.

**Aufrupfen**, v. a. T. de' Capp. [mit Fischhaut reiben] togliere il pelo colla pelle di pesce cane.

**Aufrüsten**, v. a. [ein Zimmer] preparare, disporre, porre in assetto, in ordine.

§. T. de' Mur. e Falegn. fare, preparare dei ponti.

**Aufrütteln**, v. a. [einen Schlafenden] smuovere, riscuotere uno che dorme.

2) das Stroh aufrütteln, rimuovere, scuotere la paglia.

3) Etwas (einen verschlossenen Schrank u. s. w.) aufrütteln, aprire q. c. con lo, a forza di scuoterla.

**Aufs**, **Auf's**, prep. [contrazione di auf das] p. e. aufs Land, aufs Eis gehen, andare alla campagna, sul ghiaccio. §. aufs Neue, di nuovo, di bel nuovo. §. aufs höchste, aufs späteste, aufs beste u. s. w., al sommo, al più tardi, alla meglio ec.

**Aufsacken**, v. a. (Einem Korn, Kartoffeln) caricare uno d'un sacco di..., metter un sacco di ... sulle spalle di uno. §. eine Last aufsacken, indossarsi, recarsi indosso un peso. §. ein Kind aufsacken, recarsi in collo un fanciullo.

§. Fig. Fam. Einem viel Arbeit aufsacken, addossare, accollare molto lavoro ad uno. §. er hat sich zu viel, etwas zu Schweres aufgesackt, si è indossato troppe cose, cose troppo difficili.

**Aufsäen**, v. a. seminare. It. seminare [su un campo già seminato].

**Aufsagen**, v. a. [seine Aufgabe] recitare, dire la sua lezione.

2) einem Hausherrn die Wohnung, die Miethe aufsagen, disdire l'alloggio, l'affitto al padrone di casa. It. V. aufkündigen. §. seinem Herrn den Dienst aufsagen, licenziarsi dal suo padrone, dirgli di voler lasciare il servizio.

**Aufsägen**, v. a. (eine Kiste) aprire con la sega.

2) den ganzen Holzvorrath aufsägen, segare tutta la provvisione di legna.

**Aufsagung**, f. plur. en, (der Aufgabe) il recitare, il dire.

2) V. Aufkündigung.

**Aufsalzen**, v. a. spargere, cospergere di sale.

§. It. aspergere, cospergere nuovamente di sale; salare di nuovo. It. consumare in salando.

**Aufsammeln**, v. a. (Nüsse, Obst) raccogliere [da terra]. §. Kornähren aufsammeln, spigolare, andar raccogliendo le spighe.

§. Fig. alle Stadtneuigkeiten aufsammeln, andare raccogliendo tutte le nuove della città.

**Aufsatteln**, v. a. (das Pferd) sellare, mettere la sella.

It. v. n. aufgesattelt! sellate! su la sella!

**Aufsatz**, m. gen. es; plur. sätze, [das Aufsetzen] il mettere sopra. §. (auf einem Bienenkorbe) bietta. §. (auf einem Altare) gradino, scalino. §. (auf einem Spiegel) cimiero. §. (auf einem Schranke) ornamento. §. (auf dem Tische) guarnitura, fornimento. §. ein Aufsatz von Porzellan, von Silber, fornimento di porcellana, trionfino di argento [da collocare sulle grandi tavole]. §. ein Aufsatz von Obst, Confect, servizio, trionfo da riporvi frutti, confetti. §. ein Aufsatz [auf dem Kopfe] nach der Mode, acconciatura, cuffia alla moda.

§. T. degli Artigl. bietta [da dirizzare il cannone]. §. T. degli Arch. (über der Thüre) soprapporta, telajo, scorniciatura.

2) Per Schrift, schriftlicher Entwurf, scritto, progetto in iscritto, trattatello. §. ein lehrreicher Aufsatz, trattatello, opuscolo instruttivo. §. den ersten Aufsatz zu Etwas machen, fare la minuta, l'abbozzo di q. c. §. (in Schulen) tema, esercizio.

**Aufsätzig**, agg. [feindlich, abgeneigt] contrario, avversario, nemico, infesto. §. Einem aufsätzig sein, averla con uno, aver mal animo addosso ad uno, avere uno su le corna, averlo in urta, essergli contrario. §. Einem aufsätzig werden, prendere alcuno in urta, recarsi uno in odio, in su le corna.

2) Per widerspenstig, V.

**Aufsätzigkeit**, f. plur. en, [Feindschaft, Abgeneigtheit] contrarietà, avversione, animosità, nimicizia.

2) V. Widerspänstigkeit.

**Aufsatzplatte**, f. plur. n, vassojo.

**Aufsäubern**, v. a. V. säubern, aufputzen.

**Aufsaugen**, v. a. irreg. [eine Brust] piagare i capezzoli succhiando; it. avviare i capezzoli col succhiarli.

2) V. einsaugen.

**Aufsäugen**, v. a. [ein Kind] allattare un bambino un dato tempo [circa un anno].

**Aufschaben**, v. a. P. e. Zucker auf Kuchen, Käse auf Maccaroni aufschaben, grattare, raschiare dello zucchero su la focaccia, cacio su i maccheroni.

2) sich die Finger aufschaben, scorticarsi le dita raschiando, grattando.

**Aufschaffen**, v. a. irreg. creare, produrre dal nulla.

2) v. n. reg. Pop. vegliare, stare alzato, in piedi.

**Aufschallen**, v. n. irreg. V. erschallen.

**Aufschanzen**, v. a. ammontare, ammonticchiare, ammonticellare, ammucchiare.

**Aufschärfen**, v. a. T. de' Cacc. (ein Thier) sparare, sventrare. §. sich die Haut aufschärfen, scalfirsi, calterirsi la pelle.

2) eine Säge u. s. w. aufschärfen, limare, agnezare i denti d'una sega. §. ein Messer aufschärfen, rimettere, ridare il taglio a un coltello.

**Aufscharren**, v. a. [die Erde] razzolare la terra, scoprirla razzolando.

**Aufschauen**, v. n. [in die Höhe schauen] guardare in su, in alto, alzare gli occhi. §. aufgeschaut! occhio! badate! a voi davanti!

**Aufschauer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. ubl. V. Aufseher.

**Aufschaufeln**, v. a. (den Unrath) porre sulla pala. It. caricare con la pala.

2) Erde aufschaufeln, ammucchiare; ammonticellare la terra con la pala.

**Aufschäumen**, v. n. alzare la schiuma, schiumare.

**Aufscheeren**, v. a. V. aufscheren.

**Aufschellen**, v. a. (das Gesinde) destare, svegliare col [suonare il] campanello.

**Aufschenken**, v. a. V. ausschenken. It. den Ball aufschenken, mandare, porgere la palla [ad uno].

**Aufscheren**, v. a. T. de' Tess. (das Garn) ordire, mettere l'ordito sul telajo.

2) T. di Mar. die Taue aufscheren, zaffare, piegare i cavi.

**Aufscheuchen**, v. a. [das Wild, die Vögel] scovare il selvaggiume, farlo sbucare, levare gli uccelli a volo.

**Aufscheuern**, v. a. [das Küchengeschirr] strofinare, lavare le stoviglie. §. die Magd hat aufgescheuert, la serva ha finito di lavare le stoviglie. §. sich die Hände aufscheuern, scorticarsi le mani strofinando.

**Aufschichten**, v. a. (Holz, Steine) accatastare, stivare. §. Heu, Stroh aufschichten, ammucchiare, abbarcare il fieno, la paglia.

**Aufschiebbar**, agg. rimessibile, differibile, che può essere sospeso, mandato per le lunghe.

**Aufschieben**, v. a. irreg. [verschieben, verzögern] rimettere, differire, procrastinare, mandare in lungo, sospendere. §. dringende Geschäfte muß man nicht aufschieben, affari premurosi non bisogna differirli, mandarli in lungo, rimetterli, prolungarli.

§. T. de' Leg. ein Urtheil aufschieben, sospendere il giudizio, o l'esecuzione d'una sentenza.

2) ein Schubfenster, eine Schiebethür aufschieben, aprire, tirar su una finestra, porta levatoja, saracinesca.

**Aufschiebling**, m. gen. es; plur. e, V. Aufschößling.

**Aufschiebung**, f. plur. en, V. Aufschub.

**Aufschießen**, v. a. irreg. (die Stadtthore) rompere, spezzare a cannonate.

2) T. di Mar. ein Tau aufschießen, allunzare più duglie di gomena.

3) V. verschießen.

4) v. n. Per schnell aufwachsen, crescere, venir su con prestezza, rigogliosamente. §. ein aufgeschossener, junger Baum, Mensch, alberello venuto su in poco tempo, un giovane spigato, che è cresciuto in poco tempo.

5) (von Rebhühnern) levarsi a volo. §. (von Schlangen) slanciarsi. §. (von Fischen) guizzare a fior di acqua.

**Aufschiffen**, v. n. [auf eine Sandbank] arrenare, dare in un banco di arena; incagliare.

**Aufschinden**, v. a. irreg. [sich] scorticarsi, scalfirsi la pelle.

**Aufschlabbern**, v. a. Fam. V. auflecken.

**Aufschlacken**, v. n. T. de' Min. convertirsi in iscorie.

**Aufschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, [das Aufschlagen] il mandare in alto. §. *T. di Giuoco*, der Aufschlag der Karte, il voltare la carta. §. *T. di Mus.* la battuta. §. *T. degli Artigl.* der Aufschlag der Kugeln, il balzo delle palle.

2) *T. di Giuoco*, von welcher Farbe ist der Aufschlag? (die aufgeschlagene Karte) di che colore è la volta? la carta voltata, la carta di faccia? §. der Aufschlag ist ein Bube, la carta voltata è un fante. §. der Aufschlag am Kleide, il rivolto, i rivolti dell'abito. §. eine Uniform mit rothen Aufschlägen, una divisa con le mostre rosse. §. (an den Aermeln) rivolto. §. (eines Stückes Tuch) V. Schauende. It. V. Umschlag.

3) *T. de' Merc.* der Aufschlag einer Waare, incarimento, aumento del prezzo d'una mercanzia.

4) *T. degli Uccell.* parete, paretella.

**Aufschlagen**, *v. a. irreg.* [einen Ball] mandare una palla in alto. §. ein Bett aufschlagen, rizzare, piantare un letto. §. ein Zelt aufschlagen, porre, piantare una tenda. §. das Lager aufschlagen, piantare il campo, porre le tende. §. eine Bude aufschlagen, metter su un casotto. §. seine Wohnung wo aufschlagen, fissare il suo domicilio, fermare la sua dimora a . . . §. ein Kleid aufschlagen, rivoltare il lembo d'un abito [a guisa di mostre]. §. die Aermel aufschlagen, rivoltare le maniche. §. einen Hut aufschlagen, V. aufkrämpen. It. V. verbrämen.

§. *Fig.* die Augen aufschlagen, alzare gli occhi; it. aprirli. §. ein Gelächter aufschlagen, muovere, fare le risa, sghignazzare.

2) den Schuh aufschlagen, [auf den Leisten] mettere in [su la] forma la scarpa. §. dem Pferde die Hufeisen aufschlagen, ferrare il cavallo.

3) die Thür aufschlagen, aprire, sfondare, sfasciare, rompere la porta a forza di colpi. §. Nüsse, Pflaumenkerne u. s. w. aufschlagen, rompere, schiacciare noci, noccioli di susina ec. §. ein Faß, eine Kiste aufschlagen, sfondare una botte, una cassa. §. der Eber hat meinem Hunde den Bauch aufgeschlagen, il cinghiale ha sparato, sventrato il mio cane. §. sich den Kopf, das Bein im Fallen aufschlagen, ferirsi la testa, la gamba nel cadere, nel dare contro q. c.

4) ein Buch aufschlagen, aprire un libro. §. eine Stelle in einem Buche aufschlagen, cercare un passaggio in un libro. §. eine Karte aufschlagen, voltare una carta.

§. *T. di Mar.* ein altes Tau aufschlagen, disfare, storcere un cavo vecchio.

5) *v. n.* (vom Preise, von Waaren) incarire, andare su di prezzo. §. die Wolle, der Wein ist sehr aufgeschlagen, la lana, il vino è molto andato su di prezzo.

6) der Hagel schlägt auf das Dach auf, la gragnuola casca sul tetto con iscroscio. §. er schlug auf daß alle Gläser auf dem Tische umfielen, diè d'un pugno su la tavola che ne caddero tutti i bicchieri che vi stavano sopra.

**Aufschlagung**, *f. plur.* en, (des Buches) l'aprire. §. (des Lagers, der Zelte) il piantare il campo, attendamento, l'accampare.

**Aufschlammen**, *v. a.* [einen Graben] smelmare, sfangare.

2) aufschlammen, od. aufschlemmen, dissipare in gozzoviglia, in crapula.

**Aufschleiern**, *v. a.* alzare il velo.

§. sich aufschleiern, scoprirsi, togliersi il velo. V. entschleiern.

**Aufschlichten**, *v. a.* úbl. V. aufschichten.

**Aufschließen**, *v. a. irreg.* (eine Thür, ein Zimmer) aprire [con chiave] schiudere; dischiavare. §. die Blumen schließen sich auf, i fiori sbocciano, si schiudono, si aprono.

§. *Fig.* die Erde schloß ihren Schooß auf, la terra schiuse, aprì il suo seno. §. Einem sein Herz aufschließen, aprire, scoprire il suo cuore ad uno, sfogarsi con uno, scoprirsi ad uno. §. der Verlust wird ihm die Augen aufschließen, questa perdita gli farà aprir gli occhi. It. V. erklären.

2) *v. n.* der Deckel schließt gut [auf], il coperchio combacia bene, va giusto.

**Aufschließer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pförtner, Logenschließer.

**Aufschließung**, *f. plur.* en, (einer Thür, eines Zimmers) aprimento, l'aprire. It. V. Aufschluß.

**Aufschlingen**, *v. a. irreg.* [den Faden auf die Nadel] incappiare le maglie [sull'ago].

2) Etwas Verschlungenes aufschlingen, districare checchessia intricato, rattorto.

3) sich aufschlingen, [aufranken] avviticchiarsi, avvinghiarsi, aggavignarsi.

4) V. verschlingen.

**Aufschlitzen**, *v. a.* aprire con un taglio [in lungo] fare un taglio [in lungo] un'incisione; fendere. §. Einem den Bauch, die Nase, die Backen aufschlitzen, sventrare, sparare uno, spararagli il ventre, aprire le nari, le guance con un taglio §. der Eber schlitzte dem Hunde den Bauch auf, il cinghiale sventrò il cane.

**Aufschlitzung**, *f. plur.* en, taglio, il fare un taglio; it. l'aprire con taglio.

**Aufschlürfen**, *v. a.* sorbire; ingozzare.

**Aufschluchzen**, *v. n.* singhiozzare fortemente, mandare forti singhiozzi.

**Aufschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, [das Aufschließen] l'aprire, lo schiudere. §. vor Aufschluß des Thores, prima che la porta fosse aperta, s'aprisse.

2) *Per* Erklärung, spiegazione, schiarimento. §. Einem Aufschluß über Etwas geben, dare degli schiarimenti di q. c. ad uno, spiegare, dichiarare q. c. ad uno. §. sich Aufschluß über Etwas verschaffen, procacciarsi dei lumi, degli schiarimenti su di q. c.

**Aufschmausen**, *v. a.* mangiare. It. crapulare tutto. §. er hat sein ganzes Vermögen aufgeschmaust, ha dissipato, scialacquato [in crapule] tutto il suo avere.

**Aufschmeicheln**, *v. a. P. e.* Einem ein Geschenk aufschmeicheln, indurre uno con carezze ad accettare un regalo, un presente.

§. sich Einem aufschmeicheln, insinuarsi presso qualcheduno, rendersi bene accetto appo alcuno.

**Aufschmeißen**, *v. a. irreg.* V. aufwerfen.

**Aufschmelzen**, *v. a. reg.* ed *irreg. P. e.* eine bleierne verschlossene Büchse aufschmelzen, aprire un vaso di piombo chiuso, col saldatojo rovente.

2) auf Etwas aufschmelzen, V. auflöthen.

3) consumare a forza di squagliare, di fondere.

**Aufschmettern**, *v. a.* rompere, fracassare, buttar giù. §. die Thore mit Kanonenkugeln aufschmettern, fracassare, buttar giù le porte a cannonate, a colpi di cannone.

2) *v. n.* auf Etwas aufschmettern, dare contro q. c. con massima veemenza.

**Aufschmieden**, *v. a.* congiungere una cosa sull'altra col batterla a caldo, per via del fuoco.

**Aufschmieren**, *v. a.* [Butter, Schmalz auf Brod] stendere, mettere, stemprare del butirro, dello strutto sul pane, far panunti. §. eine Salbe auf Leinwand aufschmieren, stendere un unguento su d'una pezza. §. alle Butter aufschmieren, consumare tutto il butirro [con istenderlo].

**Aufschmücken**, *v. a.* [aufputzen, schmücken] acconciare, assettare, adornare, ornare. §. ein reich aufgeschmücktes Pferd, un cavallo riccamente bardato.

**Aufschmückung**, *f. plur.* en, acconciatura, ornamento, l'acconciare.

**Aufschnabliren**, *v. a. Voce scherz.* [aufessen] beccarsi, mangiarsi tutto.

**Aufschnallen**, *v. a.* attaccare con fibbie, affibbiare su . . . §. dem Pferde den Mantelsack aufschnallen, attaccare, affibbiare la valigia sul cavallo.

2) die Schuhe, den Gurt aufschnallen, sfibbiare le scarpe, la cintura.

**Aufschnappen**, *v. a.* (von Hunden) acceffare, abboccare; azzannare, acchiappare.

§. *Fig.* eine Neuigkeit, ein Wort, einen Ausdruck aufschnappen, intendere, raccogliere a caso una nuova, una parola, una espressione. §. wo hast du diese Neuigkeit aufgeschnappt? dove hai pescato, ricavato questa nuova?

2) *v. n. P. e.* plötzlich schnappte das Brett, auf dem ich saß auf, subitamente l'asse ove io stava seduto perdè il bilico e traboccò. §. *Fig. Modo basso*, er ist aufgeschnappt, ha dato l'ultimo tracollo, gli ultimi tratti.

**Aufschneiden**, *v. a. irreg.* aprire, tagliare, fendere. §. ein Paket aufschneiden, aprire, tagliare un involto. §. ein Buch aufschneiden, tagliare i fogli d'un libro nuovo, legato alla rustica. §. einem Thiere den Bauch aufschneiden, sventrare, sparare un animale. §. einen todten Körper aufschneiden, fare la sezione d'un cadavere, spararlo. §. ein Stück Zeug aufschneiden, tagliare i punti, l'imbastitura d'una pezza di panno. §. Brod, kalten Braten aufschneiden, affettare pane, arrosto rifreddo su d'un piatto.

2) den Braten, das Brod aufschneiden, affettare tutto il pane, tagliare tutto l'arrosto.

3) *v. n. Per* prahlen, vergrößern, spaccare, esagerare, far lo spaccone, lanciar campanili, cantoni; iperboleggiare, anfanare.

**Aufschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Großsprecher, Prahler] spaccone, fanfano, millantatore, parabolano, fanfarone. It. ciarlatano.

**Aufschneiderei**, *f. plur.* en, [Großsprecherei, Prahlerei] millanteria, spacconata, esagerazione, jattanza; it. ciarlataneria.

**Aufschneiderisch**, *agg.* [großsprecherisch, prahlerisch] millantatore, esagerante, che la spacca alla grande.

**Aufschneiderisch**, *avv.* con millanteria, esageratamente.

**Aufschneidung**, *f. plur.* en, il tagliare, il far un taglio, l'aprire con taglio, tagliamento.

**Aufschneien**, *v. imp.* [auf Etwas schneien] nevicare su q. c.

**Aufschnellen**, *v. a.* far balzare, ribalzare [in su].

2) *v. n.* balzare, ribalzare [in su per virtù elastica].

**Aufschniegeln**, *v. a.* V. aufschmücken.

**Aufschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, taglio, incisione.

**Aufschnitzen**, *v. a.* (eine Figur auf Holz) intagliare, incidere.

**Aufschnüffeln**, *v. a.* scoprire, trovare fiutando. §. mein Hund schnüffelt mich wol unter tausend Menschen auf, il mio cane sa trovarmi col suo fiutare fra mille persone.

**Aufschnupfen**, *v. a.* V. verschnupfen.

**Aufschnüren**, *v. a.* attaccare, allacciare su . . . §. das Felleisen auf das Pferd aufschnüren, attaccare, allacciare la valigia sul cavallo.

2) die Schnürbrust aufschnüren, slacciare, allargare il busto, allentare la stringa. §. sich aufschnüren, slacciarsi, allargarsi il busto. §. sie wurde ohnmächtig, man mußte sie aufschnüren, ella svenne, e le si dovè allentare, allargare il busto.

**Aufschobern**, *v. a.* (Heu, Stroh) abbarcare, ammucchiare.

**Aufschöbling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Arch.* pezzi di gronde.

**Aufschöpfen**, *v. a.* raccogliere col cucchiajo e simili.

**Aufschossen**, *v. n.* úbl. V. aufschießen.

**Aufschößling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Reis) rimettiticcio, pollone, rampollo. §. *Fig.* giovane cresciuto in poco tempo, spilungone, lanternuto.

**Aufschrammen**, *v. a.* [die Haut, sich] scalfirsi la pelle.

**Aufschrauben**, *v. a. reg.* ed *irreg.* svitare.

2) ein Stück Eisen u. s. w. auf Etwas aufschrauben, attaccare, fermare un pezzo di ferro ec. con viti su d'una cosa.

4) *T. de' Falegn.* ein Gebälk aufschrauben, innalzare la travatura col verricello.

**Aufschrecken**, *v. a.* [das Wild] scovare, sbucare, snidare con far rumore. §. Einen aus dem Schlafe aufschrecken, svegliare, destare uno con istrepito repente, con grida.

2) *v. n. irreg.* riscuotersi spaventato.

**Aufschreiben**, *v. a. irreg.* scrivere, notare, mettere, ridurre in iscritto. §. seinen Namen aufschreiben, scrivere, notare il suo nome [su d'un pezzo di carta]. §. die Einnahme, Ausgabe aufschreiben, notare, scrivere a libro l'entrate, le spese. §. eine Begebenheit, Geschichte aufschreiben, porre in iscritto, notarsi un avvenimento, una novella. §. Einen [wegen Versäumniß] aufschreiben, appuntare uno.

2) alle Tinte aufschreiben, consumar tutto l'inchiostro scrivendo.

**Aufschreibung**, *f. plur.* en, lo scrivere, il notare, il mettere in iscritto.

**Aufschrei**, *m. gen.* es; *plur inusit.* corto e forte grido.

**Aufschreien**, *v. n. irreg.* alzare grida, clamori, gridare.

2) *v. a.* Einen aus dem Schlafe aufschreien, destare, svegliare uno con grida, con clamori.

**Aufschreiten**, *v. n. irreg.* V. aufmarschiren.

**Aufschricken**, *v. a. T. di Mar.* die Kabelaring aufschricken, ripiegare il tornavira.

**Aufschrift**, *f. plur.* en, (eines Briefes) soprascritta, indirizzo, ricapito. §. (an einer Büchse) inscrizione, soprascritta.

2) V. Inschrift, Ueberschrift.

**Aufschroten**, *v. a.* (ein Faß auf den Wagen) voltolare in sul carro.

**Aufschub**, *m. gen.* es; *senza plur.* [Verzug] in-

dugio, dilazione, ritardo; sospensione. §. die Sache leidet keinen Aufschub, la cosa non soffre indugio, ritardo alcuno.

2) einen Aufschub von vier Wochen geben, dare una dilazione di quattro settimane.

**Aufschubsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, rescritto, lettera di dilazione.

**Aufschürzen**, *v. a.* (ein Kleid) succingere, tirar su. §. sich aufschürzen, succingersi.

§. *T. de' Cavall.* ein aufgeschürztes Pferd, cavallo co' fianchi avvallati.

**Aufschüsseln**, *v. a. Fam.* (Speisen) portare in tavola, imbandire. §. ein Gericht nach dem andern aufschüsseln, portare in tavola una pietanza, un piatto dopo l'altro. §. er ließ tüchtig aufschüsseln, egli dette, fece un trattamento profuso, lauto, a braccia quadre.

§. *Fig.* er will daß man ihm immer gleich aufschüsseln soll, vuol essere servito prontamente, in un tratto, che ognun sia pronto a servirlo. §. Einem eine Rede aufschüsseln, regalare uno con un discorso, trattarlo con una predica.

**Aufschütteln**, *v. a.* (ein Bett, die Bettfedern) spiumacciare, rimuovere, sbattere, render soffice. §. eine Arzenei aufschütteln, scuotere, dimenare una medicina [per rimuovere il sedimento].

2) Einen aus dem Schlafe aufschütteln, scuotere, riscuotere uno che dorme.

**Aufschütten**, *v. a.* ammassare, ammucchiare, raccogliere. §. Getreide, Korn aufschütten, ammucchiare, ammassare, raccogliere in magazzino le biade. §. Salz aufschütten, mettere in magazzino il sale. §. neues Salz auf das alte aufschütten, aggiungere al, porre sopra il sale vecchio del nuovo.

2) Korn in der Mühle aufschütten, versar grano nella tramoggia. §. das Zündkraut aufschütten, mettere il polverino [sul focone].

**Aufschüttern**, *v. n.* alzarsi tutto riscosso.

**Aufschützen**, *v. a. T. de' Mugn.* [das Wasser] fermare il corso dell'acqua con cateratte.

**Aufschwämmen**, *v. a.* (das Brod) far gonfiare. §. den Bauch aufschwämmen, gonfiare la pancia col ber troppo.

**Aufschwanken**, *v. n.* alzarsi vacillando, tentennando.

**Aufschwänzen**, *v. a.* [das Pferd] aggroppare la coda del cavallo.

**Aufschwärzen**, *v. a.* (Zeuch) ritingere di nero, annerire di nuovo. §. einen alten Hut aufschwärzen, ritingere un cappello.

**Aufschwatzen**, *v. a.* [Einem Etwas] persuadere uno con paroline, indurlo a prendere, a comperare q. c.

**Aufschweben**, *v. n.* [in die Höhe schweben] alzarsi, innalzarsi nell'aria.

**Aufschwefeln**, *v. a.* solforare di nuovo.

**Aufschweifen**, *v. a.* V. aufschwänzen.

**Aufschwelgen**, *v. a.* scialacquare. V. verschwelgen.

**Aufschwellen**, *v. a. reg.* [anschwellen] gonfiare, rigonfiare, ringorgare. §. *Fig.* der Regen hat alle Flüsse aufgeschwellt, la pioggia ha gonfiato tutti i fiumi. §. der Wind schwellt die Segel auf, il vento gonfia le vele.

2) *v. n. irreg.* (vom Bauche, von Gliedern) gonfiarsi, enfiarsi. §. *Fig.* [von Flüssen] ingrossare, crescere, alzarsi. It. V. anschwellen; aufblasen.

**Aufschwellung**, *f. plur.* en, gonfiamento, enfiamento, intumescenza. §. [des Wassers] ringorgamento, escrescenza.

**Aufschwemme**, *f. plur.* n, guazzatojo, guazzo.

**Aufschwemmen**, *v. a.* [das Floßholz] tirare alla riva la legna che vien nuotando a fior d'acqua.

**Aufschwingen**, *v. a. irreg.* [sich] slanciarsi su. §. [von Vögeln] spiccare il volo, levarsi a volo. §. seine Seele schwang sich zu Gott auf, la sua anima s'innalzò a Dio; it. la sua anima [scarcerata dalla spoglia mortale] andò ad abitare le regioni celesti.

**Aufschwören**, *v. a. irreg. P. e.* einen Ritter aufschwören, giurare che un cavaliere il quale vuole essere ammesso ha i quattro quarti di nobiltà richiesta.

**Aufschwung**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* slancio all'insù; volo in alto.

**Aufsegeln**, *v. n.* [im Segeln auf Etwas gerathen und sitzen bleiben] arrenare, dar su le secche, su q. c. §. das Schiff segelte auf eine Sandbank auf, la nave diede in secco su di un banco di sabbia.

**Aufsehen**, *v. a. irreg.* guardare in alto, alzare gli occhi §. es schneite so stark, daß man kaum aufsehen konnte, nevicava di maniera che non si poteva alzare gli occhi.

2) auf Etwas aufsehen, [biblisch] porre l'occhio a q. c., osservare q. c; badare.

**Aufsehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il guardare in alto.

2) romore, sensazione, fragore, strepito. It. chiasso. §. Aufsehen machen, erregen, dare nell'occhio; far parlare di sè, far figura; far romore. §. die Begebenheit machte viel Aufsehen, questo evento, avvenimento ha fatto gran sensazione, gran romore. §. durch seine Kleidung, sein Betragen Aufsehen erregen, far chiasso, dar nell'occhio co' suoi abiti bizzarri, col suo curioso modo di procedere.

**Aufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore, intendente, sopraintendente. §. [eines Prinzen u. s. w.] governatore, ajo.

**Aufseheramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter,
**Aufseherposten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Aufseherstelle**, *f. plur.* n,
} ispezione, intendenza, sovrintendenza.

**Aufseherinn**, *f. plur.* en, ispettrice, intendente, sopraintendente. §. [bei Höfen u. s. w.] governante, governatrice, aja.

**Aufseherschaft**, *f. senza plur.* carica, dignità di inspettore.

**Aufsein**, *v. n. irreg.* essere alzato, fuori del letto, essere in piedi. §. früh aufsein, alzarsi, essersi alzato a buon'ora. §. wol, übel aufsein, star bene, male di salute, trovarsi bene, male.

2) *Per* offen sein, essere, stare aperto.

**Aufsetzen**, *v. a.* mettere, porre sopra. It. rizzare, ergere, porre in piedi. §. die Kegel aufsetzen, rizzare i birilli. §. die Steine, Figuren (auf einem Damenbret, Schachbret) aufsetzen, intavolare, mettere su i pezzi. §. Holz in Haufen aufsetzen, accatastare, mettere in cataste le legne. §. Stückkugeln aufsetzen, stivare, mettere in mucchi piramidali le palle. §. einem Frauenzimmer den Kopfputz aufsetzen, acconciare il capo ad una donna. §. eine Haube, einen Hut aufsetzen, mettere un cappello, una cuffia. §. den Hut aufsetzen, mettere il cappello; coprirsi.

§. *Fig.* den [seinen] Kopf aufsetzen, intestarsi, ostinarsi.

2) die Brille aufsetzen, mettersi gli occhiali. §. die Speisen aufsetzen, imbandire la mensa, portare le vivande in tavola. §. die Pfanne, den Kessel aufsetzen, porre sul fuoco la padella, il caldajo. §. den Pfropf, die Kugel aufsetzen, mettere lo stoppaccio, stoppacciolo, la palla nell'archibugio.

§. *T. di Mar.* die Stangen aufsetzen, ghindare gli alberi di gabbia, di trinchetto. §. die Segel aufsetzen, ghindare le vele. §. einen Fleck, einen Streif aufsetzen, cucire una pezza, striscia di q. c. su d'un'altra. §. Geld im Spiele aufsetzen, metter su danaro. §. Gut und Blut aufsetzen, [daran setzen] dar la vita, spargere il sangue, fare ogni sforzo per avere, impetrare q. c.

3) eine Bittschrift aufsetzen, stendere, mettere in iscritto una supplica. §. die Rechnung aufsetzen, fare, appuntare il conto. §. die Kosten aufsetzen, far la nota, la specifica delle spese. §. einen Contract aufsetzen, stendere, rogare un contratto. §. die Punkte eines Vertrages aufsetzen, appuntare, stendere un contratto. It. farne la minuta.

4) sich aufsetzen, (von Weibern) acconciarsi il capo, mettersi la cuffia. §. sich im Bette aufsetzen, rizzarsi, porsi a sedere sul letto.

5) *v. n.* der Hirsch setzt auf, *T. de' Cacc.* il cervo cangia, rinnova i palchi. §. *T. de' Bosc.* das Nadelholz setzt auf, i pini spuntano, cominciano a spuntare. §. *T. de' Cavall.* das Pferd setzt auf, il cavallo appoggia i denti alla mangiatoja.

6) V. aufsitzen.

**Aufsetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Kegelspiele) colui che rizza, rimette i birilli.

**Aufsetzstunde**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* ora di riposo.

**Aufsetzung**, *f. plur.* en, il mettere, il porre sopra; il rizzare. §. (der Speisen) imbandimento della mensa.

**Aufseufzen**, *v. n.* tirare, trarre fuori un sospiro, sospirare. §. tief aufseufzen, tirare, trarre profondi sospiri, sospirare profondamente.

**Aufseyn**, *v. n. irreg.* V. aufsein.

**Aufsicht**, *f. senza plur.* ispezione, intendenza, direzione. §. die Aufsicht über Etwas haben, führen, aver l'ispezione, l'intendenza sovra q. c., aver la cura, il governo di alcuna cosa. §. Aufsicht über die Gebäude, intendenza sovra le fabbriche. §. unter Aufsicht seiner Lehrer, seines Vormundes, sotto gli occhi, sotto la disciplina, la direzione de'suoi maestri, del suo tutore. §. die Aufsicht über einen jungen Menschen haben, avere il governo, la cura d'un giovine.

**Aufsichtskreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, distretto d'inspezione. §. in seinem Aufsichtskreise hält er die beste Ordnung, nel suo circolo d'inspezione mantiene il miglior ordine.

**Aufsieben**, *v. a.* stacciare q. c. su di alcun che, far passare q. c. per lo staccio.

**Aufsieden**, *v. a. irreg.* ricuocere, far bollire di nuovo, dare un altro bollore. §. *T. degli Oref.* das Silber aufsieden, fare la cenerata all'argento.

2) *v. n.* bollire, alzare il bollo.

**Aufsieden**, *n. gen.* s; *senza plur.* il bollore, la bollitura.

**Aufsiegeln**, *v. a. übl.* V. entsiegeln. It. attaccare colla cera di Spagna.

**Aufsingen**, *v. a. irreg.* [ein Liedchen, Eins] cantare un'arietta ad uno. §. singt mir Eins auf! cantatemi un'arietta!

**Aufsinken**, *v. n. irreg.* cadere su q. c.; it. attaccarsi su q. c. in cadendo.

**Aufsitz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* il montare, la montata a cavallo. §. zum Aufsitz blasen, suonare la buttasella [per montare a cavallo].

**Aufsitzen**, *v. n. irreg.* [auf Etwas] star seduto in sù q. c. It. essere, star attaccato su q. c. §. das Schiff saß fest auf, la nave stava incagliata, arrenò.

2) im Bette aufsitzen, star seduto in sul letto, tenersi su sedendo. §. wir sind die ganze Nacht aufgesessen, abbiamo vegliato tutta la notte, siamo stati seduti insieme tutta la notte.

3) die Hühner wollen aufsitzen, i polli vogliono appollajarsi; andare al pollajo.

4) montare a cavallo. It. (von Raubvögeln) imbroccare; andarsi a posar su gli alberi. §. er ließ die Cavallerie aufsitzen, fece montare la cavalleria. §. mein Pferd läßt nicht gern aufsitzen, il mio cavallo si difende colla schiena, è inquieto. §. der Kutscher erlaubte ihm hinten aufzusitzen, il cocchiere gli permise di montar su di dietro. §. den Adel aufsitzen lassen, mandar bando di guerra alla nobiltà.

5) sich aufsitzen, scorticarsi le natiche per troppo sedere.

**Aufsollen**, *v. n. irreg.* [in die Höhe sollen] dovere, essere obbligato ad alzarsi. §. was soll ich denn schon auf [stehen]? a che debbo io già alzarmi, sì per tempo alzarmi?

**Aufsorren**, *v. a. T. di Mar.* [die Hängmatten] rimettere a suo luogo, alzare le amache.

**Aufspähen**, *v. a.* scoprire spiando, coll'andare spiando.

**Aufspalten**, *v. a.* spaccare, fendere. §. die Feder aufspalten, fare la spaccatura alla penna.

2) *v. n.* spaccarsi, fendersi.

**Aufspaltung**, *f. plur.* en, spaccamento, fendimento.

**Aufspannen**, *v. a.* tendere, stendere, distendere. §. Saiten auf eine Geige u. s. w. aufspannen, rincordare un violino ec., mettervi le corde. §. die Netze, die Tücher aufspannen, stendere, distendere le reti, le paretelle. §. die Segel aufspannen, spiegare le vele al vento, distenderle. §. alle Segel aufspannen, commettere, spiegare tutte le vele al vento.

**Aufsparen**, *v. a.* risparmiare, mettere a parte; serbare. §. Geld zu Etwas aufsparen, serbare, mettere danari a parte per q. uso. §. die Sache auf eine andre Zeit aufsparen, serbare la faccenda ad altro tempo.

**Aufspeichern**, *v. a.* [Getreide] ammucchiare, ammassare biade nel granajo.

**Aufspeien**, *v. a. irreg.* [auf Etwas speien] sputare, recere, vomitare su q. c.

**Aufspeisen**, *v. a.* [aufessen] mangiare, consumare. It. V. aufessen.

**Aufsperren**, *v. a.* [eine Thür, ein Fenster] spalancare, aprire spalancatamente. §. das Maul aufsperren, spalancare la bocca. §. sperr die Augen auf! apri gli occhi! §. Einem die Zähne mit Gewalt aufsperren, aprire con forza la bocca ad alcuno.

2) *T. de' Magn.* ein Schloß, eine Thür aufsperren, aprire una serratura, una porta col grimaldello.

**Aufsperrung**, *f. plur.* en, lo spalancare.

**Aufspielen**, *v. a.* [ein Stückchen] suonare un pezzo di musica.

2) *v. n.* zum Tanze aufspielen, suonare alla danza, accompagnare un ballo con istrumenti.

**Aufspießen**, *v. a.* infilzare; mettere nello spiedo. §. Etwas mit der Gabel aufspießen, prendere colla forchetta; it. inforcare. §. einen Verbrecher aufspießen, impalare un malfattore.

**Aufspinnen**, *v. a. irreg.* finir di filare la conocchia, filare tutto il canape, il lino ec.

2) sich die Finger aufspinnen, scorticarsi le dita a forza di filare.

**Aufspitzen**, *v. n.* [von Thieren] tendere gli orecchi [per ascoltare].

It. *Fig.* orecchiare, ascoltare con attenzione.

**Aufsprechen**, *v. a. irreg.* aprire, schiudere pronunciando parole di superstizione, superstiziose.

**Aufspreizen**, *v. a.* V. aufsperren.

**Aufsprengen**, *v. a.* (eine Thür) forzare, aprire con violenza. §. ein Schloß aufsprengen, sforzare, rompere una serratura. §. eine Bastion mit Pulver aufsprengen, far saltare in aria un bastione. §. ein Thor mit Petarden aufsprengen, fracassare una porta con colpi di petardi.

§. *Fig. T. degli Artig.* den Mitgesellen aufsprengen, indurre il compagno a fare il viaggio insieme.

2) Wasser auf die Wäsche aufsprengen, spruzzare la biancheria.

**Aufsprengung**, *f. plur.* en, (einer Thür u. s. w.) lo sforzare, l'aprire con violenza.

**Aufsprießen**, *v. n. irreg.* germogliare, spuntare, pullulare.

**Aufspringen**, *v. n. irreg.* saltar su in piedi. It. balzare su. §. aus dem Bette aufspringen, balzare dal letto, alzarsi subito. §. bei dieser Nachricht sprang er vor Freuden auf, a questa nuova balzò in piedi tutto rallegrato, in gioja, della gioja.

§. *Fig.* vom Lieutenant gleich zum Major aufspringen, da tenente saltare ad esser [fatto] maggiore.

2) [von Thüren, Fenstern] aprirsi in un subito. It. (von Schlössern) scattare.

3) *Per* platzen, bersten, scoppiare, crepare, fare crepacci, spaccarsi, fendersi. §. die Hände, die Lippen fangen an mir aufzuspringen, le mani, le labbra mi cominciano a screpolare. §. die Erde springt bei großer Dürre auf, la terra si spacca, si fende, fa crepacci dall'aridezza.

**Aufspritzen**, *v. a.* fare spicciare, zampillare in alto. §. die Wallfische spritzen Wasserstrahlen auf, le balene sgorgano colonne d'acqua in alto dalle loro narici.

2) ein Geschwür aufspritzen, aprire un ascesso a forza di injezioni, di schizzettarlo.

3) *v. n.* spicciare, zampillare in alto. §. wenn man auf das Wasser schlägt so spritzt es auf, battendo sull'acqua schizza, spiccia in alto.

4) Dinte ist auf dieses Blatt aufgespritzt, dell'inchiostro è schizzato su questa carta.

**Aufsprossen**, *v. n.* V. aufsprießen.

**Aufsprößling**, *m. gen.* es; *plur.* e, rampollo, pianterella, pianta tenera.

**Aufsprudeln**, *v. n.* (von Quellen) scaturire gorgogliando. It. alzarsi gorgogliando.

§. *Fig.* er sprudelt leicht auf, è un carattere focoso, è subito fiamma e fuoco, va subito in collera.

**Aufsprühen**, *v. a.* [in die Höhe sprühen lassen] Funken aufsprühen, spargere, gettare in alto scintille di fuoco.

**Aufsprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, salto in alto; it. l'alzarsi repentinamente, il balzar su.

§. It. *senza plur.* lo scoppiare, screpolare, il fendersi; it. lo scattare.

§. It. *Pop.* eine Feierlichkeit, bei welcher aufgesprungen wird, solennità, nella quale si salta, si balla.

**Aufspulen**, *v. a.* (Garn) incannare, avvolgere sul rocchetto.

**Aufspülen**, *v. a.* [Sand an das Ufer] gettare sabbia alla riva, far alluvione di sabbia.

2) das Küchengeschirr aufspülen, lavare, risciacquare le stoviglie.

**Aufspunden**, } *v. a.* [ein Faß] torre il cocchiume dalla botte.
**Aufspünden**,

**Aufspüren**, *v. a.* [Wild] aormare, braccheggiare il selvaggiume, andare in traccia di... §. *Fig.* Fehler an Einem aufzuspüren suchen, andar cercando, scoprendo i difetti d'alcuno.

**Aufstaffiren**, *v. a.* V. staffiren.

**Aufstammeln**, *v. a.* [die Stimme stammelnd erheben] innalzare la voce balbettando, balbuziando; it. chiamare, nominare balbettando.

**Aufstämmen**, *v. a.* V. aufstemmen.

**Aufstampfen**, *v. a.* [Erde] calcare, calpestare della terra su q. c.

2) die Erde aufstampfen, scavar la terra calpestando, a forza di calcarla.

3) *v. n.* mit dem Fuße aufstampfen, battere i piedi per terra; scalpitare.

**Aufstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, [das Aufstehen] il levarsi, l'alzarsi. §. einen Aufstand in der Gesellschaft machen, occasionare che la brigata [seduta] si levi, si alzi. It. essere il primo in conversazione a partirsi.

§. *T. de' Pesc.* der Aufstand der Fische im Winter, il venire a galla de' pesci nell'inverno.

2) *Per* Empörung, Aufruhr, insurrezione, sollevazione, sedizione; sommossa. §. einen Aufstand erregen, far nascere sedizione, tumulto, eccitare sollevazione.

**Aufstapeln**, *v. a.* (Holz) accatastare, stivare. §. Waaren aufstapeln, ammucchiare, ammassare merci. §. Fässer aufstapeln, ammontare, ammucchiare, stivare botti.

**Aufstarren**, *v. n. Voce poet.* (von den Haaren) rizzarsi, arrizzarsi, sollevarsi.

2) zum Himmel aufstarren, fisare il cielo cogli occhi.

**Aufstauben**, *v. n.* alzarsi, sollevarsi in forma di polvere.

**Aufstäuben**, *v. a.* far alzare, sollevare in guisa di polvere.

**Aufstauchen**, *v. a. T. de' Fabbr.* [eine Stange Eisen] raccorciare ed ingrossare una verga di ferro [col batterla all'estremità].

2) den Flachs aufstauchen, mettere a seccare il lino macerato.

3) eine Schreibfeder aufstauchen, battere la punta della penna, spuntarla, schiacciandola su q. c.

4) das Wasser aufstauchen, far rigurgitare l'acqua.

**Aufstaunen**, *v. n.* [mit Erstaunen in die Höhe sehen] guardare in alto attonito, stupefatto.

**Aufstechen**, *v. a. irreg.* infilzare; prendere. §. ein Stück Fleisch, Brod aufstechen, infilzare, prendere con la forchetta un pezzo di carne, di pane.

2) ein Geschwür aufstechen, aprire un ascesso coll'ago, con una lancetta.

3) eine Kupferplatte aufstechen, ritoccare, ristaurare col bulino un rame. §. eine Spitze aufstechen, punteggiare, aprire gli occhielli de' merli con ispilli.

4) *T. de' Calz.* die Laschen und Absätze aufstechen, punteggiare le orecchie, i tacchi delle scarpe. §. *T. di Mar.* zwei Taue aufstechen, contorcere, congiungere due cavi.

5) *T. di Mar.* die Halsen und Schoten aufstechen, allentare, mollare la manovra. §. das Schiff hat sich aufgestochen, hat einen Rücken aufgestochen, la nave ha archeggiato, si è piegata in forma d'arco.

6) *v. n. T. di Mar.* dicht bei [in] dem Winde aufstechen, andare all'orza, andare di burina.

**Aufstecken**, *v. a.* (sein Kleid) ripiegare, tirar su [attaccando con ispilli]. §. ein Band, eine Schleife aufstecken, appuntare, attaccare con ispilli un nastro, un cappio.

2) ein Licht, eine Kerze aufstecken, mettere una candela [nel candelliere]. §. die Flagge aufstecken, inalberare la banderuola. §. *Fig.* es ist nichts dabei aufzustecken, non c'è niente da buscare, da pescare, da guadagnare.

3) eine Haube aufstecken, rifare, riacconciare una cuffia.

**Aufstehen**, *v. n. irreg.* [offen stehen] stare, essere aperto, spalancato. §. die Thür, das Fenster steht auf, la porta, la finestra sta aperta.

§. das Thor steht weit auf, la porta è spalancata.

2) der eingerammte Pfahl steht auf, il palo incalzato ha preso piede.

3) von seinem Sitze aufstehen, alzarsi, levarsi dalla sua sedia. §. dies ist nicht Ihr Platz, stehen Sie auf, non è il vostro posto, alzatevi. §. vom Tische, von der Tafel aufstehen, alzarsi, levarsi da tavola. §. aus dem Bette aufstehen, alzarsi, levarsi da letto, uscire di letto. §. früh, spät aufstehen, alzarsi, levarsi di buon' ora, mattino, tardi. §. ist der Herr schon aufgestanden? è in piedi, è alzato il vostro padrone? §. vom Falle wieder aufstehen, rialzarsi, risorgere da una caduta. §. vom Tode aufstehen, risorgere.

§. *T. di Mar.* das Schiff steht auf, il vascello si rimette. §. *T. de' Cacc.* der Hirsch steht auf, il cervo sbuca, è scovato. §. *T. de' Pesc.* die Fische stehen im Winter auf, i pesci vengono a galla nell'inverno. §. *Fig.* nach dem Regen stehen die welken Pflanzen wieder auf, dopo la pioggia le piante appassite risorgono, si rianno. §. die Wolle steht im Frühling auf, la lana divien più fitta, e s'arrizza nella primavera. §. es ist ein Prophet unter uns aufgestanden, è comparso un profeta fra di noi. §. wider seinen Herrn, wider die Obrigkeit aufstehen, rivoltarsi al, contro il suo padrone, contro il governo. §. in Masse aufstehen, insorgere, levarsi in massa.

**Aufstehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il levarsi, l'alzarsi, levata. §. beim Aufstehen des Fürsten zugegen sein, esser presente alla levata del principe.

**Aufsteifen**, *v. a.* [einen Hut] rassodare un, dar la soda ad un cappello vecchio. §. die Wäsche aufsteifen, dar la salda, l'amido alla biancheria.

**Aufsteigen**, *v. n. irreg.* montare, salire. It. ascendere. §. [auf das Pferd, den Wagen] aufsteigen, montare a cavallo, in carrozza.

2) (vom Rauche, Dampfe) alzarsi, sollevarsi. §. die Weindünste steigen in den Kopf auf, i vapori del vino montano, vanno, danno in capo, saliscono alla testa §. es steigt ein Gewitter, es steigen Gewitterwolken auf, sorge, si solleva un temporale. §. die Rettige steigen Einem im Magen auf, i rafani cagionano rutti, fanno ruttare.

§. *T. di Mar.* der Wind steigt auf, il vento si alza, si leva il vento. §. die Sonne, der Abendstern steigt auf, il sole si leva, la stella vespertina comparisce, si leva. §. es stieg eine Röthe in ihrem Gesichte auf, le venne un rossore in viso. §. die Galle stieg mir auf, mi si mosse la bile, io montai in collera. §. es ist mir ein Gedanke aufgestiegen, m'è venuto, caduto in mente, venuto un pensiero. §. wie kann er solchen Argwohn bei sich aufsteigen lassen? come mai può egli dar luogo a tali sospetti? §. manche Zweifel steigen mir dabei auf, questo mi fa nascere più dubbi.

**Aufsteigen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il salire, il montare; salita, montata. §. das Absteigen wird mir schwerer als das Aufsteigen, mi è più difficile lo scendere che il montare [a cavallo]. §. (der Dünste) l'alzarsi. §. [der Gestirne] il nascere, il levare. §. (aus dem Magen) rutto. §. das Aufsteigen der Mutter, mal di madre, colica delle donne.

**Aufsteigend**, *part. att.* che monta, che sale, sagliente, ascendente. §. aufsteigende Dünste, vapori che si alzano, che si sollevano da terra.

§. aufsteigende Zeichen, *T. degli Astr.* segni ascendenti. §. die aufsteigende Geschlechtslinie, linea ascendentale, gli ascendenti.

§. *T. de' Bot.* aufsteigender Stengel, stelo ascendente.

**Aufsteigung**, *f. senza plur.* (der Gestirne) ascensione.

**Aufsteigungsunterschied**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Astr.* differenza ascensionale.

**Aufstellen**, *v. a.* ergere, rizzare, collocare, mettere, posare. §. eine Säule, Bildsäule aufstellen, ergere, mettere sul piedestallo una colonna, una statua. §. etwas Umgefallenes wieder aufstellen, rialzare, ridirizzare, rimetter su q. c. rovesciata, caduta. §. die Kegel aufstellen, rizzare, rimettere i birilli. §. ein Netz aufstellen, tendere una rete. §. eine Falle aufstellen, tendere una trappola. §. Bücher aufstellen, mettere, porre libri nella scansia. §. Waaren zum Verkauf aufstellen, mettere, esporre in vendita le merci, metterle in mostra. §. Truppen in Schlachtordnung aufstellen, schierare le truppe, metterle in ordine di battaglia. §. Speisen aufstellen, imbandire vivande.

§. *Fig.* Zeugen, Beweise aufstellen, produrre testimonj, addurre prove. §. Beispiele, Grundsätze aufstellen, esporre, mettere sul tappeto, addurre esempj, principj.

**Aufstellung**, *f. plur.* en, erezione, il collocare, il metter su. §. [der Truppen] schieramento.

**Aufstemmen**, *v. a.* (die Arme) puntellare, appoggiare. §. sich aufstemmen, alzarsi appoggiando le pugna sul tavolino e simili.

2) Etwas mit dem Stemmeisen aufstemmen, aprire q. c. con lo scarpello.

**Aufstempeln**, *v. a.* improntare, imprimere q. c. su d'un'altra.

**Aufsticken**, *v. a. P. e.* Blumen u. dgl. auf einen Zeug aufsticken, ricamare fiori ec. su d'una stoffa.

**Aufstieben**, *v. n. irreg. T. de' Cacc.* (vom kleinen Geflügel) alzarsi [da terra] a volo. It. V. aufstäuben.

**Aufstiften**, *v. a.* eccitare, instigare. §. zum Ungehorsam aufstiften, incitare alla disobbedienza.

**Aufstiftung**, *f. plur.* **en**, eccitamento, incitamento, instigazione.

**Aufstöbern**, *v. a. T. de' Cacc.* (das Wild) scovare, levare.

§. *Fig. Fam.* Einen aufstöbern, scoprire, trovare finalmente alcuno. §. eine Seltenheit aufstöbern, trovare, scoprire una rarità frugando, indagando.

**Aufstöpseln**, *v. a.* (eine Flasche) sturare.

**Aufstören**, *v. a.* [Einen] destare, svegliare uno con far romore, interrompere, turbare il sonno di uno. §. ein Wespennest aufstören, stuzzicare un vespajo. §. das Feuer aufstören, rattizzare il fuoco.

**Aufstoßen**, *v. a. irreg.* aprire con una spinta. §. eine Thür aufstoßen, aprire, forzare una porta con una spinta, con un calcio. §. ein Faß mit dem Fuße aufstoßen, sfondare una botte col piede, con un calcio.

2) den Staub im Gehen aufstoßen, alzare la polvere camminando, co' piedi. §. einen liegenden Hund u. s. w. aufstoßen, fare alzare con un calcio un can cucciato.

3) sich die Stirn u. s. w. aufstoßen, ferirsi la fronte ec. con l'urtare, dare contro q. c.

4) *v. n.* die Maulwürfe stoßen auf, le talpe rilevano, alzano la terra.

5) das Schiff stößt auf, la nave batte il fondo. §. *Fig.* solcher Mensch ist mir noch nicht aufgestoßen, non mi sono mai imbattuto, non ho incontrato mai uomo tale. §. wenn dir von ungefähr so Etwas aufstoßen sollte, se per caso, se mai ti capitasse, venisse sotto mano questo, e questo . . . §. man weiß nicht was Einem aufstoßen kann, non si sa quel che può accaderci, avvenirci. §. die Feinde sind unserem Heere aufgestoßen, i nemici si sono abbattuti nel nostro esercito.

6) Zwiebel, Rettige stoßen auf, le cipolle, i rafani fanno ruttare. §. es stößt mir sauer, bitter auf, mi vengon su de' rutti acidi, amari. §. der Wein stößt auf, il vino fermenta per la seconda volta. §. das Bier stößt auf, la birra getta, mette fuori la feccia. §. das Kind stößt auf, questo fanciullo comincia ad ammalarsi.

**Aufstößig**, *agg.* aufstößiger Wein, vino torbido, incerconito. It. (von Menschen) malaticcio, indisposto, che ha, soffre delle nausee.

**Aufstößigkeit**, *f. plur.* **en**, indisposizione, nausea di cibi, svogliatezza.

**Aufsträuben**, *v. a.* [die Haare] arrizzare, rizzare, raccapricciare i capelli. §. sich aufsträuben, raccapricciarsi, arrizzarsi.

**Aufstreben**, *v. n.* tentare, sforzarsi di salire. §. vom Boden aufstreben, fare sforzi per rialzarsi, levarsi da terra.

§. *Poet.* alle seine Geisteskräfte streben zur höhern Vollkommenheit auf, tutte le forze del suo ingegno tendono a più alta perfezione. §. die aufstrebenden Alpenfelsen, le torreggianti alpestri rocce.

**Aufstrebung**, *f. plur.* **en**, *Poet.* [des Geistes] tendenza, gli sforzi dello spirito a più alta perfezione.

**Aufstrecken**, *v. a.* die Hände, die Arme zum [gen] Himmel aufstrecken, innalzare, levare, stendere le mani, le braccia al cielo.

**Aufstreich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Versteigerung] incanto, asta pubblica. §. Etwas im Aufstreiche verkaufen, vendere q. c. all' incanto, all'asta pubblica.

**Aufstreichen**, *v. a. irreg.* [Butter an Brod] stendere del butirro sul pane. §. Pflaster, Salbe auf Leder, Leinwand aufstreichen, stendere cerotto, unguento su d'un pezzo di pelle, su d'una pezza.

2) den Knebelbart, die Haare aufstreichen, arricciare, arruffare i mustacchi, i capelli all'insù.

§. *T. de' Pann.* die Tücher aufstreichen, arruffare il pelo del panno.

3) V. auffiedeln.

4) V. aufstreifen.

**Aufstreichkamm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **kämme**, *T. de' Pann.* pettine [da arruffare i peli del panno].

**Aufstreifen**, *v. a.* [das Hemd, sich] sbracciarsi. §. die Aermel aufstreifen, rimboccare, tirarsi su le maniche.

2) trockne Bohnen aufstreifen, sgusciare fagiuoli secchi.

3) sich den Arm an die Wand aufstreifen, scorticarsi, scalfirsi il braccio rasentando il muro.

4) *v. n.* die Kugel streift auf, la palla rade la terra. §. das Schiff streifte auf eine Sandbank, Klippe auf, il vascello rasentò una secca, uno scoglio. §. dieser Mantel streift auf der Erde auf, questo ferrajuolo strascina [per terra].

**Aufstreuen**, *v. a.* aspergere, mettere, spandere sopra. §. Sand auf eine Schrift aufstreuen, aspergere rena, mettere polvere su d'uno scritto. §. Puder auf die Haare aufstreuen, incipriare, dar la polvere di cipri a' capelli.

**Aufstrich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mus.* tratto, menata d'archetto all'insù.

**Aufstricken**, *v. a.* [alles Garn] adoperare tutto il filo nel far calzette e simili.

**Aufstriegeln**, *v. a.* [in die Höhe striegeln] strigliare, stregghiare all'insù; it. stregghiare, stregliare di nuovo. §. ein Pferd aufstriegeln, strigliare ben bene un cavallo, a renderlo liscio.

§. *Fig. scherz.* sich aufstriegeln, attillarsi, azzimarsi, ornarsi con soverchia cura.

**Aufstülpen**, *v. a.* [einen Hut] appuntare un cappello. §. die Stiefeln aufstülpen, tirar su i rivolti degli stivali. It. V. aufgestülpt.

**Aufstürmen**, *v. a.* [die Thür] aprire, forzare una porta con la massima impetuosità. §. der Wind stürmte die Fenster auf, il vento spalancò impetuosamente le finestre.

**Aufstürzen**, *v. a.* [den Deckel auf den Topf] mettere il coperchio in su . . . It. coperchiare. §. die Haube, die Perücke aufstürzen, cacciarsi in fretta la cuffia, la parrucca in testa.

2) *v. n.* mit dem Kopfe auf einen Stein aufstürzen, piombare con la testa su d'una pietra.

**Aufstutzen**, *v. a.* (einen Hut) appuntare, ripiegare. §. den Knebelbart aufstutzen, arricciare, torcere in su i mustacchi.

§. *Fig.* eine Rede mit schönen Ausdrücken aufstutzen, ornare un discorso con belle espressioni, allocuzioni.

2) *v. n.* far atto di sorpresa.

**Aufstützen**, *v. a.* (die Arme) appoggiare, puntellare. §. die Ellbogen, sich aufstützen, appoggiarsi sui gomiti.

2) ein Gebäude aufstützen, puntellare una fabbrica.

**Aufsuchen**, *v. a.* cercare, ricercare; indagare. §. Einen aufsuchen, andare in traccia d'una persona. §. ein Wild aufsuchen, braccheggiare un animale, andarne in traccia. §. ich habe dich überall aufgesucht, sono andato in cerca di te dappertutto, sono andato cercando in qua e in là di te. §. ein Wort im Wörterbuche aufsuchen, cercare una parola nel dizionario.

**Aufsuchung**, *f. plur.* **en**, cercamento, ricerca, il cercare; indagazione; perquisizione.

**Aufsummen**, *v. n.* [sich] accumularsi, ingrandirsi, aumentarsi. §. die Zinsen u. s. w. aufsummen lassen, lasciare aumentare, accumulare gl' interessi ec.

**Auftafeln**, *v. a. T. de' Pann.* [die Tücher] dar le pieghe a' panni, piegarli. It. V. auftischen.

**Auftagen**, *v. a.* [von einem Tage auf dem andern verschieben] procrastinare; protrarre, indugiare d'oggi in domane.

2) *v. n.* [zu Tage kommen] presentarsi alla vista, alla vista dell' orizzonte.

**Auftagen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il procrastinare; l'indugiare, il protrarre d'oggi in domane.

**Auftakeln**, *v. a. T. di Mar.* (ein Schiff) armare, arredare, attrazzare.

§. *Fig. Fam.* Einen, sich auftakeln, azzimare uno, azzimarsi.

**Auftakt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mus.* contrabbattuta, l' alzata.

**Auftaljen**, *v. a. T. di Mar.* alzare [pesi] coi paranchi.

**Auftanzen**, *v. a.* [die Schuhe] rompere, lacerare le scarpe a forza di ballare. §. sich die Füße auftanzen, scorticarsi, piagarsi i piedi a forza di ballare.

2) *v. n.* vor Einem auftanzen, ballare dinanzi alcuno.

**Auftaumeln**, *v. n.* alzarsi [da sedere] barcollando, traballando.

**Aufthauen**, *v. a.* sciogliere [il ghiaccio].

2) *v. n.* dimojare, disgelare. §. der Fluß, das Eis fängt an, es fängt an aufzuthauen, il fiume, il ghiaccio comincia a sciogliersi, comincia a dimojare.

§. *Fig. Fam.* er fängt an aufzuthauen, comincia ad aprir la bocca, finalmente comincia a discorrere, gli è tornata la favella.

**Aufthauen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il dimojare, il disgelare, lo sciogliersi.

**Aufthun**, *v. a. irreg.* [öffnen] aprire; allargare. §. die Ohren, die Augen aufthun, aprire gli orecchi, gli occhi. §. den Mund aufthun, aprire la bocca; it. parlare, aprire la bocca. §. thut den Mund auf! aprite, movete la bocca! parlate distintamente [che vi si intenda]. §. den Beutel aufthun, sciorre, aprire la borsa. §. seine milde Hand aufthun, allargare la mano, usare carità, liberalità. §. die Erde that sich unter seinen Füßen auf, gli s'aperse la terra sotto i suoi piedi. §. die Rosen thun sich auf, le rose si schiudono, sbocciano, s'aprono.

§. *T. de' Min.* der Gang thut sich auf, il filone si allarga, si va slargando.

§. *T. di Mar.* das Land, die Küsten thun sich auf, la terra, le coste vanno scoprendosi, cominciano ad apparire da lontano.

**Aufthürmen**, *v. a.* (Steine) ammucchiare, ammontare, stivare. §. einen Scheiterhaufen aufthürmen, accatastare legna; ergere un rogo. §. sich aufthürmen, torreggiarsi. §. die Wogen thürmten sich drohend auf, le onde minaccianti s'innalzavano a guisa di monti. §. die Gewitterwolken thürmen sich ringsum auf, le gravide nuvole vanno girando attorno in forma di montagne torreggianti.

**Auftippen**, *v. a.* raccogliere col polpastrello.

It. *v. n.* mit dem Finger auftippen, picchiare con la punta del dito.

**Auftischen**, *v. a.* [die Speisen] mettere, portare, imbandire in tavola, servire. §. er hat uns prächtig aufgetischt, ci ha trattati splendidamente, d'una magnifica tavola.

§. *Fig.* Einem alltägliche Ansichten auftischen, metter fuori racconti triviali, seccare uno con favole nojose.

**Auftoben**, *v. n.* [anfangen zu toben] cominciare ad imperversare, a smaniare. §. das Meer tobt auf, il mare comincia ad infuriare, a fremere.

§. It. far grande strepito per furore.

2) *v. a.* spingere, cacciare in alto imperversando, infuriando. §. der Sturm tobte wüthend das Meer auf, la procella faceva salire i muggenti flutti.

**Auftraben**, *v. n.* [aufwärts traben] trottare all' insù.

2) *v. a.* den Berg auftraben, salire, ascendere il monte trottando, di trotto.

**Auftrag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **träge**, [das Auftragen] il portare sopra. §. [der Druckerfarbe] il dare l' inchiostro alla forma. §. (der Farben) la mano; il dar una mano.

2) der Auftrag eines Lehens, Gutes, cessione d'un feudo, d'un bene.

3) incombenza, incarico; commissione. It. ordine. §. einen Auftrag bekommen, erhalten, essere incaricato, avere un' incombenza; ricevere un ordine. §. Aufträge geben, dare [ad uno] delle incombenze, delle commissioni; degli ordini. §. einen Auftrag besorgen, ausrichten, sich eines Auftrages entledigen, eseguire, fare una data commissione, sbrigarsi d'un'incombenza.

**Auftragen**, *v. a. irreg.* [Speisen] portare in tavola, servire, imbandire le vivande. §. es ist schon aufgetragen, è già servito. §. laßt auftragen! fate portare in tavola! fate servire!

2) einen Riß auftragen, delineare, disegnare la pianta [d'un edifizio ec.].

§. *T. de' Pitt.* eine Farbe auftragen, dare il colore; colorare. §. *T. degli Stamp.* Farbe auftragen, dare l'inchiostro alla forma [a' tipi]. §. zu stark auftragen, caricare di colore, d'inchiostro. §. das Gold auftragen, indorare.

3) Einem Etwas auftragen, incaricare uno di q. c., dargli una incombenza, commissione. §. man hat mir aufgetragen Ihnen zu sagen daß . . . , sono stato incaricato di dirle che . . . §. ich trug ihm auf die Sache zu untersuchen, l'incaricai di esaminare la cosa. §. Einem seine Güter auftragen, far cessione dei suoi beni ad uno.

4) ein Kleid auftragen, portare un abito finchè è logoro, finchè ce n' è cencio.

5) *v. n.* dieser Zeuch trägt wegen seiner Dicke zu sehr auf, questa stoffa è tanto grossa, che gonfia troppo. §. diese Schrift trägt viel auf, questi caratteri sono troppo grandi, prendono troppo luogo, riempiono troppo.

**Aufträger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. auftragen.

§. It. *T. di Comm.* commettente.

**Auftragsbesorger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Comm.* commissionario.

**Auftragshandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio per commissione, del commissionario.
**Auftrampen**, } *v. n.* scalpitare.
**Auftrappen**, }
**Aufträufeln**, *v. a. P. e.* Naphtha auf Zucker aufträufeln, sgocciolare etere su d' un pezzo di zucchero.
**Auftraufen**, *v. n.* cadere a grosse gocce su q. c.
**Auftreiben**, *v. a. irreg.* (Einen vom Stuhle, aus dem Bette) fare alzare alcuno. §. das Wild auftreiben, scovare, levare il selvaggiume.
§. *T. de' Magn.* eine Blume auftreiben, martellare un fiore convesso sulla lastra.
§. die Wassersucht treibt den Leib auf, l' idropisia gonfia, enfia il ventre.
2) Einen auftreiben, andare cercando, rintracciare uno, la dimora di uno. §. Geld auftreiben, procacciare danari [con qualche fatica]. §. Soldaten auftreiben, far leva di soldati, andare facendo raccolta di soldati.
3) Etwas mit Keilen auftreiben, spaccare, aprire, fendere con zeppi, coni. §. einen eisernen Ring auf ein Rad u. dgl. auftreiben, mettere il cerchio, un cerchietto di ferro alla ruota e simili.
4) *v. n. T. di Mar.* das Schiff trieb auf, il vascello arrenò, dette in un banco di rena, in uno scoglio.
**Auftrennen**, *v. a.* (ein Kleid) scucire, sdrucire, disfare. §. die Naht auftrennen, disfare, sdrucire la cucitura.
**Auftreten**, *v. a. irreg.* [eine Thür] aprire la porta a forza di calci. §. Nüsse, Pfirsichkerne auftreten, schiacciare noci, ossi di pesca co' piedi.
2) Erde, Sand auf Etwas auftreten, calpestare della terra, della rena su q. c.
3) *v. n.* stark auftreten, scalpitare, camminare gravemente. §. plump auftreten, camminare sconciamente, con passi pesanti. §. leise auftreten, andare pian piano. It. *Fig.* bei ihm muß man leise auftreten, con lui bisogna andare bel bello. §. mit den Fußspitzen auftreten, andare su la punta de' piedi. §. ich konnte mit dem schlimmen Fuße nicht auftreten, non poteva posare il piè malato in terra.
4) auf der Bühne auftreten, comparire, venire in iscena. §. zum erstenmale auftreten, (als neuengagirtes Mitglied) fare, dare la prima recita. It. (überhaupt) recitare per la prima volta. §. auf der Kanzel, auf dem Katheder auftreten, montare in pulpito, in pergamo, in cattedra.
§. *Fig.* gegen Einen auftreten, levarsi, dichiararsi, suscitarsi contro alcuno. §. als Zeuge auftreten, comparire come testimonio [in giudizio]. §. als Erbe auftreten, farla da erede. §. mit Etwas auftreten, proporre, mettere in campo q. c. §. auf eine Erhöhung auftreten, [um auf's Pferd zu steigen] salire in qualche luogo, per montare a cavallo.
**Auftrinken**, *v. a. irreg. P. e.* allen Wein auftrinken, bere tutto il vino.
**Auftritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Sängers, Redners) il comparire, il venire. §. (eines Schauspielers) la prima recita [d' un attore].
2) erster Aufzug, zweiter Auftritt, atto primo, scena seconda. §. ein rührender, lustiger Auftritt, una scena commovente, comica, buffa.
§. *Fig.* wir wollen keinen Auftritt machen, non facciamo [delle] scene. §. ich habe Auftritte in diesem Hause erlebt die..., ho veduto delle scene, mi sono trovato [presente] a delle scene in questa casa che . . .
3) (vor der Hausthür) verone. §. (an der Kutsche) predella. §. (an einer Brustwehr, scaglione. §. (im Zimmer, am Fenster) banchetto, palchetto.
**Auftrocknen**, *v. a.* seccare, diseccare; it. asciugare, tergere. §. Früchte auftrocknen, seccare le frutte.
§. *Fig.* die Zeit wird Ihre Thränen auftrocknen, il tempo tergerà le sue lagrime.
2) *v. n.* seccarsi, asciugarsi. §. die Farben dieses Gemäldes sind schon aufgetrocknet, i colori di questa pittura si sono già asciugati, son già secchi. §. unsre Kuh ist aufgetrocknet, la vacca non dà, non fa più latte.
**Auftrommeln**, *v. a.* [Einen] svegliare, destare uno a forza di battere il tamburo.
**Auftrompeten**, *v. n.* suonare la trombetta.
**Auftropfeln**, *v. n.* sgocciolare su di q. c.
**Auftrüben**, *v. a.* intorbidare. §. das Bier in der Flasche auftrüben, intorbidare la birra nel fiasco.

**Auftrumpfen**, *v. n. T. di Giuoco*, giuocare trionfo, prendere con trionfo. §. *Fig. Fam.* Einem derb auftrumpfen, rispondere per le rime ad alcuno. It. dargli un carico di legnate; giuocare di bastone.
**Auftuchen**, *v. a. T. di Mar.* [die Segel] piegare le vele.
**Auftupfen**, *v. a.* V. auftippen.
**Auftuschen**, *v. a.* (eine Zeichnung) ritoccare con inchiostro della Cina.
**Aufwachen**, *v. n.* svegliarsi, destarsi. It. V. erwachen.
**Aufwachsen**, *v. n. irreg.* andare crescendo, divenir grande, crescere. §. wir sind mit einander aufgewachsen, siamo cresciuti insieme, siamo divenuti grandi insieme.
**Aufwagen**, *v. a.* [sich] osare, arrischiare di alzarsi. §. der Alte vergaß seinen Knotenstock, und wagte sich auf, ihr entgegen, il vegliardo dimenticò il suo nocchiuto bastone ed osò muoversele incontro.
**Aufwägen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* sollevare con la grua, con la leva.
2) Einem Geld u. s. w. aufwägen, pesare danaro ec. ad alcuno [prima di darglielo]. §. Etwas mit Gold aufwägen, comperare q. c. a peso d' oro.
**Aufwählen**, *v. a.* (eine Karte) voltare.
**Aufwallen**, *v. n.* bollire; crosciare. §. die Milch aufwallen lassen, dare un bollore, una bollitura al latte. §. leicht aufwallen, subbollire. §. einmal aufwallen lassen, fare alzare il bollo. §. der Zorn macht das Blut aufwallen, la collera mette il sangue in bollore, in moto.
**Aufwallen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Aufwallung.
**Aufwällen**, *v. a.* V. aufwellen.
**Aufwallend**, *part. att.* bollente. It. *Fig.* fervente, collerico.
**Aufwallung**, *f. plur.* en, [des Wassers] bollo, bollimento, bollizione.
§. *Fig.* Aufwallung des Zornes, des Blutes, bollore dell' ira, del sangue. §. eine frohe Aufwallung, emozione di gioja, gioconda.
**Aufwalzen**, *v. a.* mettere, far andare sul rullo. It. aprire urtando nel ballare il *Walzer*.
**Aufwälzen**, *v. a.* rotolare in alto.
2) Schnee zu einem Ball aufwälzen, appallottolare la neve.
3) einen Stein auf ein Grab aufwälzen, rotolare, porre una lapide sull' avello.
§. *Fig.* Einem eine große Last aufwälzen, incaricare, aggravare uno d' un gran peso.
**Aufwand**, *m. gen.* es; *senza plur.* spesa, dispendio, costo; it. lusso. §. einen großen, übertriebenen Aufwand machen, fare enormi, smisurate spese. §. mit großem Aufwand von Geld, Zeit und Kräften, a gran costo di danaro, di tempo e di forze. §. das erfordert viel Aufwand an Holz, questo richiede un gran consumo di legna. §. ein größter Aufwand von Gelehrsamkeit, un grande impegno, una gran mostra di erudizione.
**Aufwandeln**, *v. a. T. Eccles.* [den Kelch bei der Messe] elevare il calice.
**Aufwandsgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge suntuaria.
**Aufwanken**, *v. n.* alzarsi vacillando, titubando.
**Aufwärmen**, *v. a.* (Speisen) riscaldare.
§. *Fig.* alte Geschichten aufwärmen, ricantare cose dette e ridette mille volte. §. einen alten Streit wieder aufwärmen, risuscitare, risvegliare una lite. §. unser Prediger wärmt immer seine alten Predigten wieder auf, il nostro predicatore non fa che ricantare lo stesso. §. ein aufgewärmter Einfall, Witz, arguzia, motto trito, fritto e rifritto.
**Aufwart**, *f. senza plur. Più usit.* V. Aufwartung.
**Aufwartegeld**, *n. gen.* es, *plur.* er, } paga che
**Aufwartelohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* } si dà al servo; salario.
**Aufwarten**, *v. n.* [Einem] servire uno. §. It. rendergli omaggio; corteggiare. §. den Gästen aufwarten, bei Tische aufwarten, servire i convitati, servire a tavola. §. dem Könige, Fürsten aufwarten, rendere omaggio al re, al principe. §. einer Standesperson aufwarten, rendere omaggio, presentare i suoi rispetti ad una persona di distinzione. §. einer Dame aufwarten, corteggiare, servire una dama; vagheggiarla. §. Einem oft, fleißig aufwarten, coltivare una persona con assidua cura, farle molte visite, mostrarle delle assiduità. §. Einem mit Etwas aufwarten, presentare, offrire q. c. ad uno. §. kann ich Ihnen mit Obst aufwarten? La posso servire di un po' di frutta? §. kommen Sie von Herrn N.? aufzuwarten; Ihnen aufzuwarten, ne viene ora dal S. N.? a, per servirla. §. mein Pudel kann aufwarten, il mio can barbone sa stare seduto, coccoloni, sa rizzarsi.
**Aufwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Gasthofe) cameriere. §. (bei einem Offizier) ordinanza.
**Aufwärterdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio, posto del cameriere.
**Aufwärterinn**, *f. plur.* en, serva, fante, fantesca. §. sich eine Aufwärterinn halten, tenere serva, avere una fantesca.
**Aufwärts**, *avv.* insù, all' insù, in alto. §. den Fluß aufwärts schiffen, rimontare il fiume, navigare contro la corrente. §. aufwärts klettern, gehen, rampicarsi in su, salire, montare, ascendere. §. die Haare aufwärts kämmen, arruffare i capelli, arricciarli all' insù. §. die Tuchhaare aufwärts bürsten, scopettare, spazzolare a contrappelo il panno. §. einen Zweig aufwärts biegen, piegare un ramo all' insù. §. aufwärts gebogen, ricurvo; volto all' insù.
**Aufwartsam**, *agg. poco usit.* [dienstfertig] obbligante, officioso, pronto a render servigio.
**Aufwartsam**, *avv. poco usit.* obbligantemente, officiosamente, cortesemente.
**Aufwartung**, *f. plur.* en, [Bedienung] il servire, servizio. §. die Aufwartung bei Tische haben, servire a tavola. §. die Aufwartung bei Einem haben, avere il servizio da uno §. dieser Page hat heute die Aufwartung, oggi questo paggio è di servizio, ha il servizio. §. die Aufwartung wird ihm besonders bezahlt, il servizio gli sarà pagato a parte.
2) *Per* Besuch, visita; it. omaggio, rispetto. §. Einem seine Aufwartung machen, fare, rendere visita, venire a offrire i suoi omaggi ad uno. §. einer Dame die Aufwartung machen, corteggiare, servire una dama; it. vagheggiarla, amoreggiarla.
3) die Aufwartung bei Hofe, i famigli, i famigliari di corte.
**Aufwaschen**, *v. a. irreg.* (das Geschirr) lavare, risciacquare, rigovernare.
2) Blut, Schmutz vom Boden aufwaschen, lavare [con strofinaccio] macchie di sangue, lordura [sul pavimento].
3) alle Seife aufwaschen, consumare, adoperare tutto il sapone lavando.
4) sich die Hände aufwaschen, scorticarsi, spellarsi le mani a forza di lavare.
**Aufwaschen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il lavare, il risciacquare. §. *Prov.* es ist Ein Aufwaschen, puo farsi l'un e l'altro, è lo stesso lavoro.
**Aufwäscherinn**, *f. plur.* en, guattera.
**Aufwaschfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, mastello [da risciacquare le stoviglie].
**Aufwaschwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* sciacquatura.
**Aufweben**, *v. a.* [ein Gewebe] disfare l' ordito, il tessuto.
2) alles Garn aufweben, adoperare tutto il filo nel tessere.
**Aufwechsel**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Merc.* cambio; aggio. §. wucherischen Aufwechsel treiben, fare aggiotaggio.
**Aufwechseln**, *v. a.* V. einwechseln.
**Aufwechsler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa aggiotaggio.
**Aufwecken**, *v. a.* [erwecken] destare, svegliare. §. einen Todten aufwecken, risuscitare un morto.
§. *Fig.* einen Schwermüthigen aufwecken, rasserenare un uomo melanconico.
**Aufwecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wecker; Erwecker.
**Aufweckung**, *f. plur.* en, il destare, lo svegliare.
**Aufwehen**, *v. a.* (Staub) alzare, levare [si dice del vento]. §. der Wind wehte den Staub auf, il vento alzò la polvere.
2) die Glut zur hellen Flamme aufwehen, fare alzare la fiamma. §. der Wind wehte die Glut zur hellen Flamme auf, il vento fece menar vampa al fuoco.
3) der Wind hat das Fenster aufgeweht, il vento ha spalancato la finestra.
**Aufweichen**, *v. a.* [erweichen] ammollire, ammollare; it. stemperare, sciogliere. §. trockne Farben aufweichen, stemperare, diluere, sciogliere colori secchi. §. ein Geschwür aufweichen, aprire un ascesso con emolliente. §. die zusammengebackenen Augenlieder aufweichen, bagnare gli occhi caccolosi per aprirli.

2) *v. n.* ammollirsi, ammollarsi; aprirsi.

**Aufweifen**, *v. a.* V. aufhaspeln.

**Aufweinen**, *v. n.* (laut) mettersi a pianger forte.

2) zum Himmel aufweinen, alzare gli occhi al cielo piangendo, indirizzare i suoi pianti, lamenti al cielo.

**Aufweisen**, *v. a. irreg.* [vorzeigen] mostrare, presentare, produrre, far vedere, mettersi innanzi gli occhi; esibire. §. seine Vollmacht aufweisen, presentare, mostrare, produrre la sua procura, carta di procura. §. seine Urkunden aufweisen, produrre i suoi documenti. §. die Handlungsbücher aufweisen, esibire, mostrare, far rivedere i libri [di commercio]. §. über eine Forderung nichts aufzuweisen haben, non aver di che provare pretensione di credito. §. sein Spiel aufweisen, mostrare il suo giuoco, scoprire; mettere sul tavolino il suo giuoco.

**Aufweisung**, *f. plur.* en, [Vorzeigung] produzione, presentazione; esibizione.

**Aufweißen**, *v. a.* (ein Zimmer) imbiancare; imbiancare di nuovo, rimbiancare.

**Aufwelken**, *v. a.* seccare, asciugare nel forno per conservare. §. den ganzen Vorrath frischen Obstes aufwelken, seccare l'intera provvigione di frutte fresche.

**Aufwellen**, *v. n.* bollire, alzare il bollo poco a poco. §. Milch aufwellen lassen, dare un bollo, fare alzare un bollo al latte a fuoco lento.

**Aufwenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* [verwenden, anwenden] impiegare, adoperare, consumare. §. allen Fleiß und Mühe aufwenden, impiegare ogni industria, porre ogni studio a q. c. §. viel Geld, Zeit aufwenden, spendere, impiegare, consumare molto danaro, molto tempo.

**Aufwerfen**, *v. a. irreg.* gettare, lanciare in alto. §. den Ball aufwerfen, gettare, mandare la palla in alto. §. Schaum aufwerfen, gettare, alzare della schiuma, schiumare. §. der Maulwurf hat viele Hügel im Garten aufgeworfen, la talpa ha rilevato molta terra, ha fatto de' mucchi di terra nel giardino. §. einen Wall, Deich, Damm aufwerfen, fare un vallo, un riparo, rialto di terra, una diga, argine [di terra posticcia]. §. die Erde um einen Baum aufwerfen, rincalzare un albero. §. einen Graben, Schanzen aufwerfen, scavare un fosso, fare terrapieni. §. die Erde am Graben aufwerfen, fare ciglioni.

§. *Fig.* die Nase aufwerfen, levare la cresta. §. den Mund aufwerfen, torcere, arricciare il muso. §. sich aufwerfen, [von Bretern u. dgl.] travolgersi, curvarsi.

2) eine Frage, einen Zweifel aufwerfen, mettere in campo, intavolare una questione. §. sich zum Anführer zum Haupt einer Partei aufwerfen, farsi capo d'un partito, d'una fazione. §. sich zum Lehrer, zum Meister aufwerfen, voler fare da maestro, voler sedere a scranna. §. sich wider, gegen Einen aufwerfen, insorgere, sollevarsi, opporsi contro alcuno. §. sich gegen seinen Fürsten aufwerfen, insorgere, sollevarsi contro il suo principe.

3) Sand, Erde aufwerfen, gettare sabbia, terra sopra q. c., coprirla di sabbia, di terra.

4) eine Thür mit Steinen aufwerfen, buttar giù, sfondare una porta a sassate. §. Einem den Kopf aufwerfen, tirare una sassata in testa ad uno, e fargli un buco, ferire uno in testa con una sassata. §. eine Nuß auf einem Stein, auf dem Steinpflaster aufwerfen, rompere una noce con gettarla veementemente contra una pietra, il lastrico.

5) die Karten aufwerfen, scoprire le carte, mostrare il suo giuoco. It. *V.* aufgeworfen.

**Aufwerfung**, *f. plur.* en, il gettare in alto. §. (einer Frage) il mettere in campo; proposizione. §. (eines Dammes) il fare un argine.

§. *Per* Empörung, V.

**Aufwichsen**, *v. a.* [den Schnurrbart] arricciare i mustacchi con ceretta.

2) *Fig. Fam.* V. aufputzen; it. V. auftischen.

**Aufwickeln**, *v. a.* (Garn) innaspare; aggomitolare. §. die Haare aufwickeln, incartucciare i capelli.

2) die Strümpfe aufwickeln, tirar su le calze, ripiegare le calze su le ginocchia.

3) ein Papier aufwickeln, svolgere una carta in rotolo. §. ein Kind aufwickeln, sfasciare un bambino.

**Aufwickelung**, *f. plur.* en, (des Garns) l'innaspare, l'aggomitolare. §. (des Papieres) lo svolgere.

**Aufwiegelei**, *f. plur.* en, ammutinamento, sollevazione.

**Aufwiegeln**, *v. a.* (das Volk, die Unterthanen) sollevare, rivoltare, indurre a sedizione. §. die gemeinen Soldaten aufwiegeln, ammutinare i soldati. §. die Gläubiger gegen Einen aufwiegeln, destare, sollevare, suscitare i creditori.

**Aufwiegelung**, *f. plur.* en, sollevazione, sollevamento, inducimento a sedizione, ammutinamento.

**Aufwiegen**, *v. a. irreg.* sbilanciare, pesare di più.

§. *Fig.* dieser Freund wiegt alle übrigen auf, questo amico val più di tutti gli altri. §. Virgil und Horaz wiegen alle übrigen römischen Dichter auf, Virgilio ed Orazio superano, si lasciano in dietro tutti gli altri poeti latini.

2) contrappesare, bilanciare. §. *Fig.* seine Tugenden wiegen seine Fehler auf, le sue virtù contrappesano, contrabbilanciano i suoi vizj.

**Aufwiegler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sollevatore, che induce a sedizione, ammutinatore.

**Aufwieglerisch**, *agg.* [aufrührisch] sedizioso, fazioso.

**Aufwieglervolk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* popolo sedizioso, fazioso.

**Aufwiehern**, *v. n.* [ein Wiehern erheben] mandare, innalzare un nitrito.

2) *v. a. Fig.* svegliare, destare nitrendo.

**Aufwindeln**, *v. a.* (ein Kind) sfasciare.

**Aufwinden**, *v. a. irreg.* (Garn) incannare.

2) eine Last aufwinden, tirar su coll'argano, ghindare un peso. §. einen Wagen aufwinden, sollevare un legno col martinetto. §. ein Schiff aufwinden, tirar a terra un vascello. §. den Anker aufwinden, levare, ghindare l'ancora.

3) *Per* aufdrehen, [ein Seil] storcere, disfare.

4) sich aufwinden, attortigliarsi; avvolgersi. It. (von Pflanzen) avviticchiarsi.

**Aufwinken**, *v. a.* [Einen] accennare, far cenno d'alzarsi. §. er winkte mich auf, mi fe' cenno d'alzarmi.

**Aufwippen**, *v. a.* [Einen] dar la corda ad uno.

**Aufwirbeln**, *v. a.* [das Fenster u. dgl.] volgere il mastietto, per aprire la finestra.

**Aufwirken**, *v. a. T. de' Cacc.* (ein Stück Wild) sventrare, sparare.

2) *T. de' Forn.* das Brod aufwirken, formare le pagnotte.

3) V. aufweben.

**Aufwirren**, *v. a.* V. entwirren.

**Aufwischen**, *v. a.* asciugare, nettare con lo strofinaccio, con uno straccio.

**Aufwischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } strofinaccio, straccio.
**Aufwischlumpen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Aufwölben**, *v. a.* innalzare in forma di volta, voltare.

**Aufwölken**, *v. a. Poet.* [sich] innalzarsi, sollevarsi in forma di nube.

It. es wölkt sich auf, le nubi s'ammonticchiano su l'orizzonte.

**Aufwollen**, *v. n. irreg.* volere alzarsi.

**Aufwühlen**, *v. a.* [die Erde] alzare, voltare, rilevare la terra grufolando. §. der Maulwurf wühlt Haufen auf, la talpa fa mucchi di terra, alza la terra.

2) die Erde aufwühlen, grufolare la terra, scavarla grufolando. It. scoprire grufolando.

**Aufwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, il gettare in alto; it. l'alzare. §. (an Gräben) ciglione. §. (von Erde) terreno rilevato, terrapieno.

**Aufzählen**, *v. a.* [Geld] contare sul tavolino, noverare le monete ad uno.

§. *Fam.* Einem fünfzig Prügel, Hiebe aufzählen, contare ad uno cinquanta bastonate su la schiena. §. *Fig.* eine Menge Gründe aufzählen, annoverare, produrre una quantità di ragioni.

**Aufzaubern**, *v. a.* V. aufsprechen.

**Aufzäumen**, *v. a.* [ein Pferd] imbrigliare il cavallo, mettergli la briglia.

**Aufzäumung**, *f. plur.* en, l'imbrigliare, imbrigliatura.

**Aufzechen**, *v. a.* [sein Geld] bere tutto il suo danaro, sciuparlo tutto in vino, in bere.

**Aufzehren**, *v. a.* [verzehren] consumare, far consumo, mettere a fine. §. sein ganzes Vermögen aufzehren, consumare, spendere, fondere i suoi beni, dar fondo alle sue facoltà. §. die Processe haben sein Hab und Gut aufgezehrt, i processi hanno assorbito, divorato tutto il suo avere.

§. *Fig.* der Gram wird sie aufzehren, il rammarico, il dolore la struggerà, la consumerà.

**Aufzehrung**, *f. plur.* en, il consumare, consumo, consumazione; spesa.

**Aufzeichnen**, *v. a.* disegnare; delineare; abbozzare. §. eine Blume zum Sticken aufzeichnen, disegnare, adombrare un fiore su d'una stoffa per ricamarlo.

2) *Per* aufschreiben, notare, scrivere. §. einen merkwürdigen Vorfall aufzeichnen, notarsi, notare un avvenimento memorabile.

**Aufzeichnung**, *f. plur.* en, il disegnare, disegno. It. il notare, annotazione.

**Aufzeichnungsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, giornale, diario; it. libro de' ricordi; it. *album* [Voce lat.].

**Aufzeigen**, *v. a.* V. aufweisen.

**Aufzerren**, *v. a.* [Einen] fare alzare uno, tiracchiandolo per le braccia ec.

2) aprire tiracchiando.

**Aufziehbrücke**, *f. plur.* n, [Zugbrücke] ponte levatojo.

**Aufziehen**, *v. a. irreg.* sciorre, aprire [a forza di tirare]. §. eine Schleife aufziehen, sciorre un cappio. §. ein Schloß aufziehen, aprire una serratura a molla. §. den Riegel aufziehen, tirare il catenaccio, il chiavistello.

§. *Fig.* ein Geschwür aufziehen, [durch ein Pflaster] far venire a capo [con un cerotto].

2) Saiten auf ein Instrument aufziehen, rincordare uno strumento, mettervi le corde. §. einen Missethäter aufziehen, dar la corda ad un malfattore, stenderlo sul cavalletto. §. eine Karte, einen Kupferstich aufziehen, [auf Leinwand, auf Pappe] incollare, stendere una carta, una stampa su la tela ec.

§. *T. de' Tess.* ordire, mettere l'ordito sul telajo.

3) den Weinstock aufziehen, [an Spalieren] alzare, tirare su la vite per le spalliere. It. (aus der Erde) rialzare su le viti [che in autunno si avevano colcate, e poste sotterra, o coperte di stabbio]. §. Wasser aus dem Brunnen aufziehen, attingere, tirare l'acqua dal pozzo. §. einen Dieb aufziehen, tirar su la forca un ladro per impiccarlo. §. die Uhr aufziehen, caricare un orologio. §. den Hahn an der Flinte aufziehen, tendere il cane del fucile; ingrillare. §. einen Bratenwender aufziehen, caricare un girarrosto. §. den Vorhang aufziehen, alzare il sipario. §. die Segel aufziehen, tendere le vele. §. die Zugbrücke aufziehen, levare, alzare il ponte [levatojo]. §. den Anker aufziehen, levare l'ancora; salpare. §. das Schutzbret aufziehen, alzare la cateratta. §. ein Goldstück aufziehen, pesare un pezzo d'oro [sul bilancino]. §. ein Schiff aufziehen, tirare un vascello contro la corrente.

§. *T. de' Mar.* zieht auf! issa! §. Lasten mit einer Winde aufziehen, tirar su pesi con la carrucola. §. die Sonne ziehet die Dünste auf, il sole attrae i vapori dalla terra.

4) ein Kind aufziehen, tirare su, educare, allevare un fanciullo. §. Hühner, Gänse u. s. w. aufziehen, tirar su, allevare, mantenere polli, oche ec. §. Pflanzen aufziehen, tirar su, allevare, coltivare piante.

5) Einen aufziehen, prosare, corbellare, motteggiare uno, dargli la burla. §. Einen mit leeren Hoffnungen aufziehen, tener uno a bada con belle speranze; menarlo per lo naso.

6) *T. degli Oref.* fare un lavoro convesso, tirare.

7) *v. n.* andare in un luogo a passi misurati, camminare in ordinanza; andare in processione. §. die Wache zieht auf, i soldati vanno a montare la guardia. §. prächtig, armselig aufziehen, andare pomposamente, meschinamente in arnese, far bella, povera, meschina figura. §. lächerlich aufgezogen kommen, presentarsi molto goffamente, in abiti bizzarri. §. mit einer Lüge aufgezogen kommen, venirsene con bugie, piantare una carota.

8) *v. imp.* es zieht (sich) ein Gewitter auf, si va levando un temporale.

**Aufzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* erettore, muscolo erettore.

**Aufzieherei**, *f. plur.* en, corbellatura, burla; it. *Modo basso*, coglionatura.

**Aufziehhaken**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* rampone, uncino de' paranchini.

**Aufziehseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Lenkseil.

**Aufziehtau**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* carica.

**Aufziehung**, *f. plur.* en, [das Aufziehen] lo sciorre. It. tirare su pomposo, in processione. §. (der Saiten) l'incordatura.

§. *Fig. Per* Spott, corbellatura, beffeggiamento, burla.

**Aufzieren**, *v. a.* ornare, addobbare. §. einen Altar aufzieren, parare, addobbare un altare.

2) ornare, acconciare.

§. sich aufzieren, acconciarsi, assettarsi, azzimarsi.

**Aufzieren**, *n. gen.* s; *senza plur.* il parare, l'addobbare, l'ornare; it. l'acconciarsi, l'assettarsi, l'azzimarsi.

**Aufzucken**, *v. n.* palpitare; it. far movimenti convulsivi; spasimare.

**Aufzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, [das Aufziehen] l'aprire tirando. It. il tirar su, in alto.

2) der Aufzug der Wache, la guardia montante, il passaggio de' soldati, che vanno a montare la guardia. §. ein Aufzug zu Pferde, cavalcata. §. der Aufzug bei einem Triumphe, pompa, corteggio, treno d' un trionfo. §. (beim Leichenbegängnisse) mortorio, comitiva funebre; passaggio del morto e suo seguito. §. ein feierlicher Aufzug, treno, processione solenne. §. in prächtigem, feierlichem Aufzuge, con seguito pomposo, in processione. §. einen prächtigen, armseligen Aufzug machen, fare un gran treno, un treno pomposo, meschino; it. andar vestito pomposamente, poveramente, far povera, meschina figura.

3) *T. degli Oriuol.* perno della lumaca.

4) *T. de' Tess.* ordito, trama.

5) der Aufzug an einer Probierwage, braccio della bilancia.

6) ein Schauspiel in fünf Aufzügen, una commedia in cinque atti.

7) ein Aufzug zu Lasten, grua, argano da alzar pesi.

8) (eines Gebäudes) disegno del prospetto.

9) (an der Hausthür) corda [del saliscendi].

**Aufzugsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, diritto, denaro che si paga per l'apertura della cateratta, dei ponti levatoj.

**Aufzupfen**, *v. a.* [eine Schleife] sciogliere, sciorre leggermente, a poco a poco un cappio.

**Aufzwängen**, *v. a.* [Einem den Hut u. s. w.] calcare, mettere il cappello in testa con forza a qualcheduno, farglielo entrare a viva forza.

2) die Thür mit einer Axt aufzwängen, aprire a forza, sforzare una porta coll' accetta [cacciandola nella fessura].

**Aufzwecken**, *v. a. T. de' Calz.* imbullettare; it. attaccare con bullette.

**Aufzwingen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] costringere, forzare uno a prendere q. c. §. Einem ein Geschenk aufzwingen, far accettare ad uno un regalo, forzarlo di, a prenderlo. §. ihre Aeltern wollten ihr diesen Menschen aufzwingen, i genitori di lei volevano costringerla a prendere [in marito] questo uomo. §. ich werde mir dieses Amt nicht aufzwingen lassen, non mi lascerò forzare ad accettare questo impiego.

2) *T. di Mar.* die Berghölzer aufzwingen, mettere le incinte, le veringole.

**Augapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, *T. degli Anat.* bulbo.

2) *Per* Augenstern, pupilla.

§. *Fig.* er, sie ist sein Augapfel, egli, ella è la pupilla degli occhi suoi. §. Etwas, Einen wie seinen Augapfel lieben, bewahren, amare, custodire q. c., uno come la pupilla degli occhi suoi.

**Augapfelgeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Chir.* argema, argemone.

**Augapfelhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* coroide.

**Augapfelvorfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, *T. de' Med.* esoftalmia [malattia dell' occhio che pare essere scassato].

**Auge**, *n. gen.* s; *plur.* en, occhio. §. blaue, braune, schwarze, graue Augen, occhi azzurri, bruni, [castagni] neri, grigi, grifagni. §. rothe, entzündete Augen, occhi accesi, infiammati. § triefende Augen, occhi cisposi. §. blaue Augen, (von einem Schlage) occhi lividi. §. Einem die Augen braun und blau schlagen, pestare, ammaccare gli occhi a qualcuno. §. hohle, eingefallene Augen, occhi incavati. §. schön geschlitzte, große, kleine Augen, occhi ben tagliati, grandi occhi, occhioni, occhi piccoli, occhietti. §. ein Auge mit einem weißen Flecke, occhio con una maglia. §. sanfte, lachende, freundliche, lebhafte Augen, occhi soavi, ridenti, affabili, vivaci. §. häßliche Augen, occhiacci. §. funkelnde, feurige Augen, occhi scintillanti, di bragia, di fuoco. §. matte. düstre, trübe, wilde, verstörte Augen, occhi abbattuti, foschi, torbidi, feroci, smarriti. §. sprechende, schmachtende, erloschene, erstorbene Augen, occhi espressivi, languenti, spenti, smorti. §. nasse, in Thränen schwimmende Augen, occhi molli di pianto, nuotanti in lagrime. §. ein Fell, einen Fleck auf dem Auge haben, aver un panno, una maglia all' occhio. §. auf einem, auf beiden Augen blind sein, essere cieco d' un occhio, d' ambi gli occhi; esser cieco. §. umflorte Augen, occhi appannati. §. schalkhafte, durchdringende Augen, occhi furbetti, penetranti, perspicaci. §. listige, tückische Augen, occhi astuti, sguardo maligno. §. die Augen öffnen, schließen, zuthun, aprire, chiudere gli occhi.

§. *Fig.* wenn sie einmal die Augen zuthut, se ella viene a morire, se muore. §. Einem die Augen öffnen, aprire gli occhi ad uno, farlo ravvedere. §. *Fig.* die Augen aufthun, aprire gli occhi, stare cogli occhi aperti; badare. §. die Augen aufreißen, aufsperren, spalancare gli occhi. §. die Augen aufschlagen, aufheben, erheben, aprire, alzare gli occhi. §. die Augen niederschlagen, abbassare gli occhi. §. mit dem Auge winken, far cenno coll' occhio, far d' occhio. §. die Augen im Kopfe herumrollen, girare, stralunare gli occhi. §. sich die Augen ausreiben, auswischen, fregarsi, stropicciarsi, asciugarsi gli occhi. §. mit offnen Augen, a occhi aperti. §. mit geschlossenen Augen, a occhi chiusi. §. mit bloßem Auge, a occhio nudo. §. mit bewaffnetem Auge, con occhio armato. §. mir geben die Augen über, mi vengono le lagrime in su gli occhi.

## Redensarten.

§. In die Augen fallen, dare, saltare nell', all'occhio. §. schön in die Augen fallen, piacere all' occhio, esser di bell' aspetto, di bell' apparenza. §. den Hut tief in die Augen setzen, calare il cappello sugli occhi. §. große Augen machen, inarcare le ciglia, rimaner sorpreso; maravigliarsi. §. Einen, Etwas mit scheelen Augen ansehen, guardare uno, q. c. di mal occhio, con occhi biechi. §. kein Auge von Etwas verwenden, non istaccare, non rimuovere l'occhio da checchessia. §. ich habe es mit meinen eigenen Augen gesehen, l' ho veduto coi miei proprj occhi. §. Einen, Etwas aus den Augen verlieren, perdere uno, q. c. d' occhio, di vista. §. Einen nicht aus den Augen verlieren, non perdere uno di vista. §. aus den Augen kommen, uscire dagli occhi. §. Einen, Etwas ins Auge fassen, fisare uno, q. c. §. die Augen an Etwas weiden, pascere l'occhio in q. c. §. ein wachsames Auge auf Einen [Etwas] haben, aver l' occhio attento ad alcuno [a q. c.]. §. die Augen starr auf Etwas richten, heften, fisare gli occhi a q. c. riguardarla fissamente. §. die Augen fallen mir zu, mi si chiudono gli occhi, mi sento un peso su gli occhi. §. das springt in die Augen, liegt vor Augen, la cosa salta negli occhi, è evidente. §. Einem in die Augen stechen, dare nell'occhio, piacere molto. §. ein Auge auf Etwas haben, avere l' occhio a ..., aver nell'occhio q. c. §. er hat ein Auge auf meine Tochter [geworfen], ha gettato gli occhi, ha delle mire su la mia figliuola. §. endlich sind ihr die Augen aufgegangen, alla fin fine le si sono aperti gli occhi, ha riconosciuto il suo fallo. §. Einem nicht die Augen im Kopfe gönnen, non soffrire che uno abbia gli occhi nella testa. §. seine Augen überall haben, aver l' occhio dappertutto, aver gli occhi nella collottola. §. unter vier Augen mit Einem reden, parlare a quattro occhi con alcuno. §. es wird nasse Augen geben, absetzen, si verseranno delle gran lagrime, vi saranno de' pianti, de' guai. §. seine Pflicht aus den Augen setzen, perdere di vista il, allontanarsi dal suo dovere. §. geh mir aus den Augen! lontano dagli occhi miei! lèvamiti dinanzi! via di qua! §. ich kann ihn nicht vor Augen sehen, non posso soffrirlo, non vorrei averlo mai dinanzi. §. er soll mir nicht mehr vor die Augen kommen, non mi deve più venir sotto gli occhi, che non mi comparisca più sotto la croce degli occhi. §. er sieht sein Unglück vor Augen, egli vede benissimo che la sua disgrazia è inevitabile. §. vor den Augen der ganzen Welt, dinanzi, alla presenza di tutti. §. die ganze Nacht kein Auge zuthun, non chiudere occhio tutta la notte. §. ein Auge zudrücken, chiudere gli occhi, far vista di non vedere. §. Einem die Augen zudrücken, chiudere gli occhi ad uno [che è morto]. §. mit einem blauen Auge davonkommen, uscire pel rotto della cuffia, scamparla per la maglia rotta. §. so lange mir die Augen offen stehen, sollst du keinen Pfennig von meinem Vermögen haben, finchè tengo gli occhi aperti, finchè vivo non toccherai un quattrino [del mio avere]. §. es schwebt mir noch vor Augen, mi par di averlo ancor innanzi gli occhi, ne ho ancora fresca memoria. §. Gott vor Augen haben, aver Dio innanzi gli occhi, esser sempre con Dio. §. in meinen Augen ist Gesundheit das höchste Gut, io per me stimo la salute come il sommo bene. §. jetzt sieht er Alles mit ganz andern Augen an, ora vede le cose con tutto altro occhio. §. Etwas mit den Augen eines Kenners betrachten, riguardare q. c. con occhio di conoscitore, con occhi esperti. §. Einem unter die Augen treten, capitare, comparire dinanzi alcuno, sotto gli occhi d'alcuno. §. er wagt nicht mir unter die Augen zu treten, non ardisce capitarmi dinanzi. §. dem Feinde unter die Augen treten, affrontare il nemico. §. dem Feinde das Weiße im Auge zeigen, mostrare i denti, far testa al nemico. §. das sieht man ihr an den Augen an daß . ., le si vede agli occhi che ... §. wo hast du deine Augen gehabt? hast du keine Augen im Kopfe? dove tenevi gli occhi? non hai avuti gli occhi nella testa? §. der Schalk sieht ihm aus den Augen, gli occhi lo dicono ch' egli è un furbo, gli si legge in fronte ch' egli è un furbetto. §. Aller Augen waren auf ihn gerichtet, tutti tenevan gli occhi a lui rivolti, ognuno lo guardava fiso in volto. §. Einem Etwas aufs Auge drücken, accecare uno con gli occhi di civetta, [zecchini] corromperlo. §. Einem Sand in die Augen streuen, gettare la polvere negli occhi ad alcuno. §. Einem einen blauen Dunst vor die Augen machen, far veder lucciole, vendere lucciole per lanterne ad uno. §. die Minister sind die Augen des Fürsten, i ministri sono l' occhio del principe. §. das Auge der Welt, l' occhio del mondo, il sole.

§. *Prov.* 1. um ein Auge war die Kuh blind, per un punto Martin perdè la cappa.

§. *Prov.* 2. Auge um Auge, Zahn um Zahn, occhio per occhio, dente per dente.

§. *Prov.* 3. des Herrn Auge mästet das Pferd, l' occhio del padrone ingrassa il cavallo.

§. *Prov.* 4. die Augen sind größer als sein Magen, egli richiede, prende più di quel che può [mangiare], il suo stomaco non abbraccia quanto l' occhio.

§. *Prov.* 5. aus den Augen, aus dem Sinn, lontano dagli occhi, lontan dal cuore.

2) *Per* Sehkraft, Gesicht, occhio, vista, luce. §. gute, scharfe, helle Augen haben, avere buoni occhi, occhi acuti, lincei, una vista acuta, buona. §. blöde, schwache, trübe Augen, occhi deboli, vista debole, occhi torbidi.

§. *Fig.* er hat gute Augen, egli ha buoni occhi, vede, osserva tutto, si accorge di tutto. §. so weit meine Augen reichen, fin dove arriva la mia vista. §. seine Augen reichen nicht so weit, il suo occhio, la sua vista non va tanto oltre. §. nach dem bloßen Auge urtheilen, messen, giudicare, misurare a occhio, a vista d' occhio.

3) *Per simil.* die Augen im Pfauenschwanze, gli occhi della coda d' un pavone. §. (auf Würfeln, Karten) punti.

§. *Prov.* auf seinen achtzehn Augen bestehen, mantenersi nella sua ostinazione. §. (im Käse, Brode) occhi. §. (auf der Fleischbrühe) occhi del grasso; scandelle. §. (eines Hammers, einer Hacke) occhio. §. (am Gebisse) gli occhi [della briglia]. §. (am Schmelzofen) occhio. §. (am Weinstock, Bäumen) occhio, gemma.

§. *T. de' Bot.* das Auge Christi, amello, astro amello.

**Aeugeln**, *v. a. T. de' Giard.* annestare a occhio, inoculare, inocchiare.

2) *v. n.* occhieggiare.

**Aeugelchen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Aeugelein**, } *dim. di* Auge, occhietto, occhiettino.

**Augenachat**, *m. gen.* es; *plur.* e, agata sardoniata.

**Augenader**, *f. plur.* n, vena oculare.

**Augenähnlich**, *agg.* simile, somigliante agli occhi; che rassomiglia alla forma dell'occhio. §. die Pfauenfedern haben augenähnliche Flecke, le penne di pavone hanno macchie in forma, simili agli occhi.

**Augenarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, oculista.

**Augenarzenei**, *f. plur.* en, rimedio ottalmico; collirio.

**Augenbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, bagnuolo ottalmico.

**Augenbader**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* bacino oculare.

**Augenbalsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, balsamo ottalmico.

**Augenbeschreibung**, *f. senza plur.* ottalmografia.

**Augenbetrug**, *m. gen.* es; *senza plur.* illusione ottica.

**Augenbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, immagine visuale [che si riflette nell' occhio].

**Augenbinde**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* benda, fascia, fasciatura per gli occhi.

**Augenblende**, *f. plur.* n, paraocchi.

**Augenblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, momento, istante, attimo. §. in einem Augenblicke, in un momento, istante, in un attimo, in un batter d'occhio. It. *poet.* in un girar di ciglio. §. in demselben Augenblicke, nello stesso momento. §. verziehen, warten Sie nur einen Augenblick, aspetti un sol momento, un momentino. §. ein günstiger, unglücklicher Augenblick, un momento, istante favorevole, propizio. §. alle Augenblicke, ad ogni momento, ogni poco, ad ogni tratto; it. incessantemente, continuamente. §. die Augenblicke zählen, non potere aspettare l'ora, parere mille anni. §. man erwartet ihn alle Augenblicke, l'aspettiamo ad ogni momento. §. ich komme Ihnen einige Augenblicke zu rauben, io vengo a disturbarla per alcuni momenti, vengo ad involarle alcuni momenti. §. er will sich nur einen Augenblick hier aufhalten, non vuole trattenersi qui che un sol momento, che momenti. §. in dem Augenblicke der Abreise, sul punto della partenza, nell' istante che stava per partire. §. von dem Augenblicke an, wo ich ihn sah, dal momento che lo vidi. §. er hat helle Augenblicke in seiner Narrheit, nella sua pazzia ha dei lucidi intervalli. §. man muß den Augenblick genießen, benutzen, convien godere il momento, profittare del momento.

**Augenblicklich**, *agg.* momentaneo, istantaneo, instantaneo; it. passeggiero. §. ein augenblickliches Vergnügen, Wehe, un piacere, un dolore momentaneo, istantaneo. §. eine augenblickliche Bewegung, movimento istantaneo.

**Augenblicklich,** | **Augenblicks,** } *avv.* momentaneamente, instantaneamente; in un momento, in un attimo, incontanente, di subito, in un subito, sul momento.

**Augenblinzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sbirciare, l'ammiccare.

**Augenblitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo fugace, acuto, penetrante.

**Augenblöde**, *f. senza plur.* debolezza degli occhi. §. *Fig.* vista corta, non molto penetrante.

**Augenblödigkeit**, *f. senza plur.* V. Augenblöde.

**Augenblutader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* vena ottalmica.

**Augenbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* iride dell'occhio.

**Augenbraunbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arco delle sopracciglia.

**Augenbraunen**, *f. plur.* le sopracciglia.

**Augenbraunmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, corrugatore.

**Augenbrennen**, *n. gen.* s; *senza plur.* bruciore, infiammazione agli occhi.

**Augenbutter**, *f. senza plur.* caccole, cispa.

**Augencur**, *f. plur.* en, cura ottalmica.

**Augendeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Augenlied, Augenleder.

**Augendiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piagentiere, adulatore.

**Augendienerei**, *f. plur.* en, | **Augendienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, } piagenteria, adulazione.

**Augendrehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il voltare, il girare degli occhi; it. il contorcergli.

**Augendrüse**, *f. plur.* n, [Thränendrüse] glandula lagrimale.

**Augendunkelheit**, *f. senza plur. T. de' Med.* ambliopia.

**Augenentzündung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* ottalmia, infiammazione degli occhi. §. die trockne Augenentzündung, serottalmia. §. die nasse Augenentzündung, lippitudine, ottalmia umida, cisposità. §. die harte Augenentzündung, scleroftalmia, sclerottalmia. §. der höchste Grad der Augenentzündung, chimosi.

**Augenfehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* difetto degli, negli occhi.

**Augenfarbe**, *f. plur.* n, colore dell'occhio. §. die krankhafte Veränderung der Augenfarbe, *T. de' Med.* glaucoma.

**Augenfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, panno all' occhio.

**Augenfeuchtigkeit**, *f. plur.* en, umore degli occhi.

**Augenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* blenno sopraccigliare.

**Augenfistel**, *f. plur.* n, V. Thränenfistel.

**Augenflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* membrana che si forma talvolta sulla congiuntiva, e va ad impedire la vista.

**Augenfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, flussione agli occhi, ottalmica.

**Augenförmig**, *agg.* della forma dell'occhio.

**Augengeschwulst**, *f. plur.* schwülste, enfiagione dell'occhio.

**Augengeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Chir.* egilope.

**Augengewölk**, *n. gen.* es; *plur.* e, nuvoletta, panno all' occhio.

**Augenglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, occhiali, occhialino, vetro oculare.

**Augenglasschleifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ottico.

**Augengrube**, *f. plur.* n, *T. de' Cavall.* (bei alten Pferden) cavità, fossetta.

**Augenhaut**, *f. plur.* häute, tunica, membrana dell'occhio. §. die harte Augenhaut, la cornea. §. die braune Augenhaut, coroide, uvea. §. die weiße gemeinschaftliche Augenhaut, la congiuntiva.

**Augenhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Augenhaut.

**Augenhöhle**, *f. plur.* n, orbita, coppo; concavo dell'occhio. It. [des Hirsches] grondatoj [fessi che sono sotto l'occhio del cervo].

**Augenhöhlenblutader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* vena orbitaria.

**Augenhöhlenfläche**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* superficie orbitaria.

**Augenhöhlennerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. degli Anat.* nervo orbitario, dell'orbite.

**Augenkitzel**, *m. gen.* s; *senza plur. Fig.* vaghezza, attrattive per gli occhi.

**Augenknorpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tarso.

**Augenkrankheit**, *f. plur.* en, malattia ottalmica, ottalmia.

**Augenkrankheitsheilung**, *f. senza plur.* cura ottalmica, oftalmoterapia, ottalmoterapia.

**Augenkrankheitslehre**, *f. senza plur.* scienza che tratta delle malattie dell'occhio.

**Augenkrebs**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Chir.* carcinoma [dell' occhio].

**Augenleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Scheuklappe] paraocchi.

**Augenlehre**, *f. plur.* n, ottalmologia.

**Augenlehrig**, *agg.* ottalmologico, attenente all'ottalmologia.

**Augenleiden**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Augenkrankheit.

**Augenlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Poet.* luce degli occhi, la vista.

**Augenlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, palpebra.

**Augenliedentzündung**, *f. plur.* en, *T. dei Chir.* echinoftalmia, infiammazione delle palpebre.

**Augenliederbrand**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Chir.* antrace, carbonchio delle palpebre.

**Augenliedhaut**, *f. plur.* häute, pelle, membrana delle palpebre.

**Augenliedsblutader**, *f. plur.* n, vena palpebrale, delle palpebre.

**Augenliedsschlagader**, *f. plur.* n, arteria palpebrale, delle palpebre.

**Augenliedschließer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* muscolo orbicolare delle palpebre.

**Augenliedumkehrung**, *f. plur.* en, *T. de' Chir.* arrovesciatura della palpebra inferiore, ectropio.

**Augenlust**, *f. senza plur.* piacere, diletto, delizia degli occhi.

**Augenmaß**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* misura a occhio. §. nach dem Augenmaße beurtheilen, abmessen, giudicare a vista di occhio, misurare a occhio. §. er hat ein vortreffliches Augenmaß, egli ha un colpo d'occhio stupendo, straordinario. §. das Augenmaß nehmen, misurare a occhio. It. prendere la mira.

**Augenmäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Augenmuskel.

**Augenmerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* segno. It. *Fig.* mira, disegno, scopo, intento. §. sein Augenmerk worauf haben, por gli occhi sopra q. c., aver in vista, in mira q. c.

**Augenmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio ottalmico, collirio.

**Augenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, muscolo dell'occhio, oculare.

**Augennagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, *T. dei Med.* unguis, ugna.

**Augennicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* spodio, tutia.

**Augenpaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* pajo, par d'occhi, gli occhi, ambo gli occhi.

**Augenpflege**, *f. senza plur.* cura, attenzione per la conservazione degli occhi.

**Augenpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere ottalmica, pel mal degli occhi. §. *Fig.* caratteri minutissimi. §. diese Schrift ist ein wahres Augenpulver, questi caratteri sono così minuti che guastano gli occhi, che offuscano la vista, che sono un veleno per gli occhi.

**Augenpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto di vista; it. mira.

**Augenreiz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* irritazione all'occhio. §. *Fig. Per* Augenlust. V.

**Augenring**, *m. gen.* es; *plur.* e, occhiaja, lividore che vien sotto gli occhi.

**Augenrinnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lippitudine, cisposità, flussione degli occhi; epifora.

**Augenröthe**, *f. senza plur.* serottalmia.

**Augensalbe**, *f. plur.* n, unguento ottalmico, collirio.

**Augenschein**, *m. gen.* es; *senza plur.* vista, aspetto; apparenza. §. das gibt, lehrt der Augenschein, l'occhio lo dà, è cosa evidente, chiara. §. Etwas in Augenschein nehmen, riguardare q. c., prendere in considerazione, mettersi a considerare. §. nach dem Augenschein zu urtheilen, a giudicar dall'aspetto, secondo l'apparenza. §. einen gerichtlichen Augenschein vornehmen, fare una visita giuridica in qualche luogo.

**Augenscheinlich**, *agg.* visibile, evidente, manifesto, chiaro; palpabile. §. eine augenscheinliche Gefahr, pericolo manifesto, evidente. §. ein augenscheinlicher Beweis, prova, argomento palpabile, evidente. §. ein augenscheinlicher Betrug, inganno evidente, manifesto. §. eine augenscheinliche Wahrheit, verità evidente, chiara.

**Augenscheinlich**, *avv.* visibilmente, evidentemente, manifestamente, chiaramente. §. Etwas augenscheinlich darthun, provare con evidenza, evidentemente, far vedere chiaramente, far toccare con mano q. c. §. er wächst augenscheinlich, egli va crescendo a vista d'occhio.

**Augenscheinlichkeit**, *f. plur. inusit.* evidenza.

**Augenschießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* cavallocchio; libella.

**Augenschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, paraocchi, ventola.

**Augenschlagader**, *f. plur.* n, arteria ottalmica.

**Augenschlange**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* colubro aurora.

**Augenschleim**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Augenbutter.

**Augenschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, *(accus. eguale al nomin.)* dolore agli occhi.

**Augenschwäche**, *f. senza plur.* debolezza della vista.

**Augensonne**, *f. plur.* n, grandi occhi brillanti, rilucenti.

**Augenspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* dilatatore, speculo ottico.

**Augenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco degli occhi, occhiate, sguardi. §. ich sah ihrem verliebten Augenspiel lange zu, osservai a lungo le sue occhiate amorose.

**Augensprache**, *f. plur. inusit.* favella degli occhi; il parlare cogli occhi.

**Augensprosse**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. dei Cacc.* pugnale delle corna del cervo.

**Augenstaar**, *m. gen.* es; *plur.* e, cateratta.

**Augenstechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* pizzicore, pugnimento degli occhi.

**Augenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pietra oculare. It. V. Katzenauge.

**Augenstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, pupilla.

**Augensternerweiterung**, *f. plur.* en, *T. dei Chir.* dilatazione della pupilla, midriasi.

**Augensternverschließung**, *f. plur.* en, *T. dei Chir.* ristringimento della pupilla.

**Augentäuschung**, *f. plur.* en, illusione ottica.

**Augentriefen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lippitudine, epiforo, cisposità.

**Augentrockenheit**, *f. senza plur. T. de' Chir.* scheroma.

**Augentrost**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* eufragia, eufrasia officinale. §. *Fig.* du bist mein Augentrost, tu sei la delizia degli occhi miei, la mia consolazione.

**Augenvorfall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fälle**, *T. dei Med.* esoftalmia [malattia che fa che l'occhio sia come scassato].

**Augenwasser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* acqua ottalmica, collirio.

**Augenwassersucht**, *f. plur. inusit.* idrottalmia.

**Augenweh**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* mal d'occhi, dolore d'occhi.

**Augenweide**, *f. plur. inusit.* pascolo, delizia, diletto degli occhi.

**Augenweiß**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* albugine, bianco dell'occhio.

**Augenwimper**, } *f. plur.* **n**, ciglio. §. die Augenwimpern, le ciglia. §. ein:
**Augenwimmer**, } gebogene Augenwimpern, *T. de' Chir.* arrovesciatura delle ciglia; trichiasi.

**Augenwink**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**; cenno coll'occhio; occhiata, *poet.* un girar di ciglio.

**Augenwinkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* coda, angolo dell'occhio.

**Augenwinken**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il far, il dar cenno, l'accennare cogli occhi.

**Augenwölkchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stafiloma.

**Augenwonne**, *f. senza plur. Poet.* voluttà ottica.

**Augenwurz**, *f. plur.* **en**, } *T. de' Bot.* vale-
**Augenwurzel**, *f. plur.* **n**, } riana comune.

**Augenzahn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **zähne**, dente canino, occhiale.

**Augenzeuge**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, testimonio oculare.

**Augenzeugniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, testimonianza oculare.

**Augenzier**, *f. senza plur. T. de' Bot.* V. Schfenzunge.

**Augenzwischenraum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **räume**, *T. degli Anat.* metopa [spazio tra gli occhi].

**Aeugig**, *agg.* occhiuto, che ha occhi. §. *Fig.* äugiger Käse, cacio a occhi, che ha molti buchi.

**Augur**, *m. gen.* **s**; *plur.* **en**, *Voce lat.* [Deuter] auguro.

**Augurium**, *n. gen.* **s**; *plur.* **rien**, *Voce lat.* [Vorbedeutung] augurio.

**August**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Erntemonat] Agosto.

**Augustbirn**, *f. plur.* **en**, pera agostina.

**Augusthopfen**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* luppolo precoce.

**Augustinermönch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, agostiniano.

**Augustinerkloster**, *n. gen.* **s**; *plur.* **klöster**, convento degli agostiniani.

**Augustpflaume**, *f. plur.* **n**, susina agostina [*franc.* reine claude].

**Aubirsch**, } *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cervo di
**Auenbirsch**, } pianura.

**Aurikel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* [Bärenohr] orecchia di orso.

**Aurikelflor**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, ajuola sparsa di fiori di orecchia d'orso.

**Aurin**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Tausendgüldenkraut.

**Auripigment**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. Voce lat.* [Operment] orpimento.

**Aurora**, *f. gen.* **Aurorens**, *dativ.* ed *accusativ.* **Auroren**; *senza plur. Voce lat.* [Morgenröthe] aurora.

**Aurorafarbe**, *f. plur.* **n**, color d'aurora.

**Aurorafarben**, *agg.* del color d'aurora.

**Aus**, *prep.* [che ammette solo il dativo, e segna un movimento dall'interno di checchessia, o l'allontanarsi da un luogo, da q. c.] di, da: *p. e.* §. aus dem Hause, dem Zimmer, der Kirche, dem Walde u. s. w. gehen, uscir di casa, della stanza, di chiesa, dal bosco ec. §. aus der Stadt, aus dem Lande ziehen, abbandonare, lasciare la città, il paese. §. aus dem Hause schaffen, jagen, metter fuor di casa, scacciare di casa. §. das Buch ist mir aus der Hand gefallen, questo libro m'è caduto di mano. §. aus einer Hand in die andere, di mano in mano, da una mano all'altra. §. aus dem Glase, aus der Flasche trinken, bere dal bicchiere, dal fiasco. §. ich pflege aus einem Krystallglase zu trinken, io soglio bere in, con un bicchiere di cristallo. §. Wasser aus dem Brunnen schöpfen, cavare, tirare acqua dal pozzo. §. Geld aus der Kasse, dem Beutel nehmen, cavare, trarre danari dalla cassa, dalla borsa. §. Einem aus dem Wege gehen, evitare, scansare alcuno. §. aus den Gedanken, aus dem Sinne kommen, cadere, uscire di mente, di memoria. §. das ist aus der Mode gekommen, questo è uscito di moda, non è più alla moda. §. er weiß sich aus nichts zu finden, V. finden. §. weder aus, noch ein wissen, non saper dove dar di capo, di mano; esser più impacciato, che i pulcini nella stoppia. §. aus der [außer] Gefahr, aus der Verwirrung sein, esser fuor di pericolo, fuor d'impaccio.

2) [significante l'origine, derivazione, principio di q. c.; trasmutamento di alcuno, o di q. c. in ...] *p. e.* §. er ist aus Mayland, aus Wien, egli è [nativo] di Milano, di Vienna, egli è Milanese, Viennese. §. er ist aus Frankreich, aus Italien, aus Deutschland u. s. w., egli è [oriundo] Francese, Italiano, Tedesco; egli è oriundo di Francia, d'Italia, di Germania. §. das Federharz ist aus Amerika zu uns gekommen, la gomma elastica ci è venuta dall'America. §. das ist Wein aus meinem Keller, questo è vino della mia cantina. §. ich weiß es aus Erfahrung, lo so per esperienza. §. aus meinem Schreiben werden Sie ersehen daß..., dalla mia lettera Ella vedrà che... §. Einer aus unserer Familie, unserer Mitte, Gesellschaft, uno della nostra famiglia, de' nostri, della nostra brigata. §. aus Stein, aus Metall, aus Seide, Baumwolle, Flachs gemacht, [fatto] di pietra, di metallo, di seta, di bambagia, di lino. §. aus einem Bauer einen Edelmann machen, far d'un contadino un gentiluomo, nobilitare un contadino. §. aus einem Marmorblock eine Bildsäule machen, fare d'un ceppo di marmo una statua; scolpirla da un ceppo di marmo.

3) *Per* wegen, per, di. §. aus Liebe, aus Haß, aus Furcht u. s. w., per amore, per rancore, per timore ec. §. er thut es aus Geiz, lo fa per avarizia. §. das spricht die Rache, die Angst aus ihm, è la vendetta, la paura che lo fa parlar così, che gli fa dir questo. §. Etwas aus gutem Willen thun, fare q. c. di buona voglia. §. aus Mangel, aus Noth, per mancanza, per necessità. §. ich mache mir nichts aus dem Tanzen, aus dem Weine u. s. w., non mi curo punto, niente di ballare, del ballo, del vino, non ne fo caso.

4) [significante la maniera, il modo]. *p. e.* §. aus aller Macht, aus allen Kräften, di tutto potere, di tutta forza, con tutte le forze. §. aus vollem Halse schreien, gridare quanto se n'ha in gola, a tutto potere. §. Etwas aus dem Grunde verstehen, conoscere, sapere q. c. a fondo.

5) [dopo un sustantivo]. *p. e.* §. von Grund aus, da' fondamenti, dal principio. It. V. Grund. §. von Haus aus taugte er schon nichts, da bel principio, mai sempre è stato uomo da niente. §. ich werde dir von Paris aus schreiben, ti scriverò da Parigi. §. Jahr aus, Jahr ein, da un anno all'altro, di continuo.

**Aus**, *avv.* [zu Ende] *p. e.* die Zeit ist aus wo..., passò quel tempo in cui..., que' tempi son passati in cui... §. die Kirche, die Messe, die Schule, das Schauspiel, die Oper, das Concert ist aus, l'ufficio divino, la messa, la scuola, la commedia, [il teatro] l'opera, il concerto è finito. §. ich habe dieses Buch aus, ho finito di leggere, ho finito questo libro. §. die Flasche ist aus, der Wein ist aus, il fiasco è vuoto, non c'è più vino. §. nach dem Tode ist Alles aus, dopo la morte tutto è finito. §. es ist aus mit ihm, con lui è bella e finita; è perduto, è rovinato. It. per lui è finita, è morto. §. es ist bald aus mit mir, sono vicino alla mia fine, con me sarà presto terminato. §. mit uns Beiden, mit unsrer Freundschaft ist es aus, la nostra amicizia è finita; ora abbiam finito d'esser amici insieme. §. der Handel ist aus, l'affare è terminato. §. es ist völlig aus damit, con ciò è finita, la cosa è bella e finita.

**Ausächzen**, *v. n.* cessare, finire di gemere.

2) *v. a.* sein Leben ausächzen, dare l'ultimo sospiro.

**Ausackern**, *v. a.* scavare, scoprire coll'aratro, arando.

2) *v. n.* finir d'arare.

**Ausädern**, *v. a.* [das Fleisch] cavare, tirar fuori le vene dalla carne.

**Ausäffen**, *v. a.* V. äffen.

**Ausantworten**, *v. a.* [Einem Etwas] *T. dei Leg.* consegnare, porre in mano q. c. ad uno.

**Ausarbeiten**, *v. a.* incavare, far lavoro, lavorar d'incavo. §. ein Stück Holz, Marmor ausarbeiten, incavare, scavare un pezzo di legno, di marmo con lo scarpello.

2) *T. de' Macell.* einen Ochsen ausarbeiten, scorticare un bue, cavargli la pelle.

3) eine Schrift, eine Rede, einen Plan ausarbeiten, elaborare, comporre una scrittura, un discorso, un disegno; it. dar l'ultima mano, dar compimento a. §. den Körper ausarbeiten, corroborare, addestrare il corpo, le membra a forza di lavoro.

§. *T. de' Falegn.* Holz ausarbeiten, piallare, digrossare legnami.

4) *v. n.* finire, cessare di lavorare. §. *Fig.* der Wein, das Bier hat ausgearbeitet, il vino, la birra ha finito di fermentare.

**Ausarbeitung**, *f. plur.* **en**, il lavorare d'incavo. §. *T. de' Med.* die Ausarbeitung des Milchsaftes, elaborazione del chilo.

2) *Per* Aufsatz, Abhandlung, composizione, saggio letterario. §. seinen Schülern eine Ausarbeitung geben, dare un tema, un compito a' suoi scolari. §. seine Ausarbeitung ist gelungen, ist gut gerathen, ha fatto bene il suo tema, il suo compito è molto bene elaborato. §. Fleiß, Genauigkeit in der Ausarbeitung, elaboratezza.

**Ausart**, *f. plur.* **en**, specie degenerata, peggiorata, guasta.

**Ausarten**, *v. n.* tralignare, degenerare; imbastardire, decadere dalla bontà primitiva. §. dieser Weinstock ist ausgeartet, questa vite ha tralignato, si è imbastardita. §. die Volksregierung artet oft in Anarchie aus, la democrazia degenera spesse fiate in anarchia.

**Ausartung**, *f. plur.* **en**, tralignamento, degenerazione, l'imbastardire.

**Ausästen**, *v. a.* (einen Baum) diramare, dibruscare, potare.

**Ausästung**, *f. plur.* **en**, dibruscamento, il dibruscare, potatura, potagione.

**Ausathmen**, *v. a.* spirare, fiatare; esalare. §. die Luft ausathmen, spirare; mandare fuori il fiato, fiatare.

§. *Fig. poet.* seinen letzten Seufzer ausathmen, mandar fuori, dare l'ultimo sospiro.

§. die Seele ausathmen, spirare; render l'anima a Dio, esalarla.

**Ausathmen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* espirazione, esalazione.

**Ausbacken**, *v. a. irreg.* (das Brod) cuocere bene, abbastanza. §. dies Brod ist nicht ausgebacken, questo pane non è ben cotto.

2) sfornare il pane.

3) *v. n.* finir la cotta.

**Ausbaden**, *v. n.* finire di prendere il bagno; uscire del bagno.

2) *v. a. Fam.* es ausbaden müssen, portarne il danno; pagare il lume, e i dadi.

**Ausbaggern**, *v. a.* (einen Hafen) smelmare, nettare con la draja.

**Ausbalgen**, } *v. a.* (ein Thier) scorticare, ca-
**Ausbälgen**, } var la pelle.

2) *Per* ausstopfen, impagliare.

**Ausballen**, *v. a.* (Waaren) sballare.

**Ausbalzen**, *v. n. T. de' Cacc.* [vom Auerhahn] finire d'essere, non essere più in frega.

**Ausbannen**, *v. a.* [aus einem Orte] bandire, proscrivere, esiliare.

2) *Per* vertreiben, scacciare, allontanare, escludere.

**Ausbauchen**, } *v. a.* (ein Gefäß) far convesso.
**Ausbäuchen**, } §. eine Säule ausbauchen, dare l'entasi ad una colonna. §. die Mauer baucht sich aus, il muro fa corpo.

**Ausbauchung**, *f. plur.* **en**, *T. di Mar.* [eines Schiffes] corpo d'una nave.

**Ausbauen**, *v. a.* [ein Gebäude] condurre a termine un edifizio, finire di costruire una fabbrica; finirla.

2) *v. n.* finire di fabbricare.

**Ausbedingen**, *v. a. irreg.* riservare; stipulare, pattuire, patteggiare. §. sich Etwas ausbedingen, riservarsi q. c., porre condizioni. §. es ist ausbedungen daß..., è stipulato, pattuito, si è stipulato che... §. ich willige in Alles, nur dieses ausbedungen, io consento a, in tutto, eccetto questo.

**Ausbedingung**, *f. plur.* **en**, [Bedingung] riserva; condizione.

**Ausbeeren**, *v. a.* [Trauben] sgranellare; spiccare gli acini. §. die Vögel haben die Dohnen ausgebeert, gli uccelli hanno beccato le bacche da' calappi.

**Ausbeichten**, *v. a.* übl. beichten: aussagen. V.

**Ausbeinen**, *v. a.* [das Fleisch] disossare la carne. trarre l'ossa dalla carne.

**Ausbeißen**, *v. a. irreg.* portar via col morso, mordere. §. mein Hund hat ihm ein Stück Fleisch ausgebissen, il mio cane gli ha portato via un pezzo di carne con un morso. §. sich einen Zahn ausbeißen, rompersi, spezzarsi un dente nel mordere.

§. *T. de' Bot.* ein ausgebissenes Blatt, foglia smozzicata.

2) die Diebe ausbeißen, (von Hunden) scacciare i ladri a morsi. §. *Fig. Fam.* Einen ausbeißen, scavalcare altrui, farlo cader di grazia sotto mano, soppiantare alcuno [sottentrando in suo luogo].

**Ausbeizen**, *v. a.* portar via, far andar via con un corrosivo.

**Ausbersten**, *v. n. irreg.* crepolare, screpolare e cadere.

**Ausbessern**, *v. a.* (ein altes Haus) ristaurare, riparare. §. eine Mauer ausbessern, racconciare, ripulire un muro. §. ein Kleid, die Wäsche ausbessern, racconciare, raccomodare, rappezzare un abito, i pannilini. §. die Strümpfe, Schuhe ausbessern, rattoppare, rabberciare le calze, rattacconare le scarpe. §. die Netze ausbessern, racconciare, rassettare, rattoppare le reti. §. die Wege ausbessern, riparare, ristaurare le strade. §. an dieser Maschine ist immer Etwas auszubessern, in questa macchina c'è sempre q. c. da rifare, da raggiustare. §. Spitzen ausbessern, riempire, gremire di punti i merletti. §. ein Schiff ausbessern, raddobbare una nave.

**Ausbesserer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ristauratore, racconciatore, rappezzatore.

**Ausbesserung**, *f. plur.* en, (eines Gebäudes) ristaurazione, riparazione. §. (einer Mauer) racconciatura, ripulitura. §. (eines Kleides, der Wäsche) raccomodamento, rappezzamento. §. (der Spitzen) riempitura, riempimento, il gremire. §. (eines Schiffes) raddobbo, raddobbamento.

**Ausbeten**, *v. a.* (sein Gebet) finire di orare.

2) *v. n. P. e.* er hatte noch nicht ausgebetet als..., non avea finito di far le sue orazioni allorchè...

**Ausbeugen**, *v. a.* [einer Sache] evitare, scansare, schivare q. c. §. einer Zusammenkunft ausbeugen, evitare un incontro. §. einer Erklärung ausbeugen, eludere, evitare, sfuggire una spiegazione.

**Ausbeulen**, *v. a.* (ein Geschirr) sbozzare, levare le acciaccature, le bozze.

**Ausbeute**, *f. plur.* n, [reiner Gewinn] prodotto; mero profitto, guadagno. §. *T. de' Min. e Sal.* rendita, utile, puro guadagno.

**Ausbeuteln**, *v. a.* (das Mehl) stacciare, abburattare, cernere. §. sich ausbeuteln, spendere tutti i suoi danari. §. Einen im Spiele ausbeuteln, sborsare uno, vincere tutti i danari altrui. §. sich ganz ausgebeutelt haben, aver vuotato la borsa, avere speso tutto il suo danaro; non averne più uno; it. *Modo basso*, soffiare nel borsellino.

**Ausbezahlen**, *v. a.* V. auszahlen.

**Ausbiegen**, *v. a. irreg.* ripiegare, piegare in fuori.

2) ein Hufeisen ausbiegen, curvare, piegare un ferro [da cavallo]. §. Geschirr am Rande zierlich ausbiegen, filettare, orlare il vasellame.

3) *v. n.* (von Einem) scansarsi, dar la volta al legno [per far luogo ad un altro, per lasciarlo passare].

**Ausbieten**, *v. a. irreg.* offrire, esibire da vendere, a vendita. §. Etwas in der Zeitung ausbieten, esibire q. c. da vendere nella gazzetta. §. sich ausbieten, offerire ne' fogli pubblici i suoi servizj.

2) Einen Miether, Pächter ausbieten, disdire la casa, il fitto.

**Ausbietung**, *f. plur.* en, offerta di [pubblica] vendita.

**Ausbilden**, *v. a.* perfezionare, dare l'ultima forma, formare. §. die Kunst bildet den rohen Marmor aus, l'arte da forma al rozzo marmo.

§. den Körper ausbilden, sciogliere, rendere più snello, pieghevole il corpo, formare le membra. §. §. den Verstand, die Sprache ausbilden, coltivare, andar perfezionando l'intelletto, una lingua.

**Ausbildung**, *f. plur.* en, perfezionamento, il dare l'ultima forma. §. (des Verstandes) coltura, coltivamento.

**Ausbinden**, *v. a. irreg.* übl. V. aufbinden.

**Ausbitten**, *v. a. irreg.* [sich Etwas] chiedere, domandare ad uno di dare, di fare q. c. §. ich bitte mir ein Glas Wasser, ein wenig Zucker aus, La prego di darmi, mi dia un bicchier d'acqua, un pezzo di zucchero. §. ich bitte mir die Ehre Ihres Besuches aus, La prego di onorarmi della sua visita. §. ich bitte mir aus, daß dies unterbleibt, badate bene di non farlo; non lo fate ve'! guai a voi se lo fate! §. das bitte ich mir aus, così voglio; it. non soffrirò già questo, oh non lo soffrirò mai.

**Ausblasen**, *v. a. irreg.* [ein Ei] soffiare, vuotare col soffio un uovo.

2) den Frieden ausblasen, bandire, pubblicare, proclamare la pace a suon di tromba.

3) ein Stück [auf dem Horn, der Flöte] ausblasen, suonare un pezzo di musica dal principio sino alla fine.

4) eine Flöte u. s. w. ausblasen, andar perfezionando un flauto, e simili, col suonarlo di sovente.

5) ein Licht ausblasen, smorzare, spegnere la candela; soffiarla. §. Einem das Lebenslicht ausblasen, troncare il filo della vita ad uno; it. *Poet.* spegnerlo.

6) *T. de' Gett.* den Ofen ausblasen, raffreddare la fornace [co' soffietti].

7) *v. n. T. de' Fond.* der hohe Ofen hat ausgeblasen, la fornace è spenta.

**Ausblattern**, *v. n.* aver superata la malattia del vajuolo.

**Ausblattern**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'aver superato il vajuolo.

**Ausblättern**, *v. a.* [ein Buch, bis zu Ende blättern] squadernare tutto [un libro], volgerne i fogli sino alla fine.

**Ausblättern**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo squadernare [tutto un libro].

**Ausbläuen**, *v. a. Fam.* [Einen] dare un carico di legnate, di bastonate ad uno.

**Ausbleiben**, *v. n. irreg.* restare fuori, stare a tornare, non venire. §. lange, kurze Zeit ausbleiben, restare fuori lungo, poco tempo, stare molto, poco a tornare. §. über Nacht ausbleiben, restare, passare la notte fuor di casa. §. ich werde nicht lange ausbleiben, non tarderò molto a venire, starò poco a tornare. §. mit der Hülfe, mit der Bezahlung ausbleiben, differire il soccorso, andar sempre differendo, procrastinando [e alla fine non pagare]. §. der Beklagte ist zum zweitenmale ausgeblieben, l'accusato ha mancato per la seconda volta, è caduto in contumacia per la seconda volta. §. der Athem ist ihm ausgeblieben, ha perduto il respiro, la respirazione. §. das Fieber ist ausgeblieben, la febbre non è tornata, l'ha lasciato. §. die Krankheit rührt von der ausgebliebenen monatlichen Reinigung her, questa malattia proviene dalla soppressione de' mestrui. §. der Brunnen ist ausgeblieben, il pozzo è disseccato, la fontana non butta più [acqua]. §. die Post ist ausgeblieben, la posta non è venuta, arrivata. §. die Strafe, die übeln Folgen werden bei ihm nicht ausbleiben, non mancherà di riportarne la pena, non ne andrà impunito.

§. *T. degli Stamp.* dieses Wort ist ausgeblieben, questa parola è restata fuori, non è venuta.

**Ausbleiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il restar fuori, il non venire; it. assenza. §. [vor Gericht] mancanza di comparire; contumanza. §. sein langes Ausbleiben macht mich besorgt, la sua prolungata assenza comincia ad inquietarmi. §. Einen wegen ungehorsamen Ausbleibens verurtheilen, condannare uno in contumacia.

**Ausbleichen**, *v. a.* [Flecke] cavare le macchie a forza d'imbiancare, di stendere al sole.

2) *v. n.* finire d'imbiancare [i pannilini].

3) *Per* verbleichen, V.

**Ausbleien**, *v. a.* impiombare, riempire di piombo. §. (einen Zahn) impiombare [un dente carioso].

**Ausblinzeln**, **Ausblinzen**, } *v. n.* cessare di sbirciare, di far gli occhiolini, di ammiccare.

**Ausblitzen**, *v. n.* cessare di lampeggiare.

**Ausblühen**, *v. n.* cessare, finire di fiorire.

**Ausbluten**, *v. n.* cessare di far sangue. §. die Wunde ausbluten lassen, lasciar colar bene il sangue dalla ferita.

2) *v. a. Poet.* sein Leben ausbluten, venire svenato; dare il suo sangue, la sua vita.

**Ausböden**, *v. a.* [ein Faß] *T. de' Bott.* mettere il fondo alle botti, ai barili, fornirli di fondo.

**Ausbohlen**, *v. a.* V. ausdielen.

**Ausbohren**, *v. a.* [eine Röhre] forare. §. eine Kanone ausbohren, forare un cannone, [col trapano] trapanarlo. §. eine Schraubenmutter ausbohren, forare, invitare la femmina d'una madrevite.

2) den Spund ausbohren, trarre il cocchiume, il turacciolo col succhiello.

**Ausborgen**, *v. a.* übl. verborgen, ausleihen, V.

**Ausbracken**, *v. a.* V. ausmerzen.

**Ausbraten**, *v. a. irreg.* [Fleisch] arrostire abbastanza, ben bene la carne.

2) das Fett ausbraten, cavare il grasso dalle carni nell'arrostirle.

3) *v. n.* arrostirsi. §. Acht geben, daß das Fleisch nicht zu sehr ausbrate, badare, che la carne non si arrostisca troppo. §. alles Fett wird aus der Gans ausbraten, wenn sie noch länger steht, tutto il grasso dell'oca uscirà, se si tiene più sul fuoco.

**Ausbrauchen**, *v. a.* consumare, adoperare, prendere tutto quel che c'è. §. ein Arzeneiglas ausbrauchen, prendere tutta la medicina, vuotare un'ampolla di medicina.

2) non aver più bisogno di q. c.

**Ausbrauen**, *v. a.* [das Bier] cuocere, far bene la birra. §. altes Malz brauet sich besser aus als frisches, l'orzo [tallito] stagionato dà miglior birra che il fresco.

2) *v. n.* finire di cuocere, di far la birra; finire la cotta di birra.

**Ausbrausen**, *v. n.* (vom Winde) cessare di romoreggiare, di tempestare. §. (vom Weine) finir di fermentare, di bollire, di levare in capo.

§. *Fig.* er hat ausgebraust, ha finito d'infuriare, di tempestare. §. wir wollen ihn ausbrausen lassen, lasciamo passare quel suo primo trasporto, impeto.

**Ausbrechen**, *v. a. irreg.* cavare per forza, rompere, staccare. §. Einem einen Zahn ausbrechen, cavare un dente ad uno. §. sich einen Zahn ausbrechen lassen, farsi cavare un dente. §. die Zähne einer Säge, eines Kammes ausbrechen, sdentare una sega, un pettine. §. Nüsse, Kerne ausbrechen, cavare dal guscio, dall'osso noci, animelle, sgusciarle. §. einen Baum, die unnützen Aeste eines Baumes ausbrechen, dibruscare un albero. §. den Weinstock ausbrechen, spampinare la vite. §. die Baumfrüchte ausbrechen, diradare, cogliere le frutte.

§. *T. de' Min.* einen Gang ausbrechen, proseguire lo scavo d'un filone. §. Steine ausbrechen, cavare pietre, sassi [dalla cava]. §. Krebse ausbrechen, mondare, sgusciare i gamberi. §. *Fig.* die Bienen ausbrechen, cavare il mele dalle arnie.

§. *T. de' Conc.* die Felle ausbrechen, stendere le pelli [su d'un ferro].

2) *Per* ausspeien, vomitare, rendere, recere. §. er brach lauter Galle aus, egli non vomitò che bile. §. eine Arzenei wieder ausbrechen, rendere, vomitare, recere una medicina presa. §. Lunge und Leber ausbrechen, *modo basso*, vomitarsi le budella.

3) *v. n.* aus dem Gefängnisse ausbrechen, rompere, forzare le carceri. §. die Diebe sind diese Nacht ausgebrochen, la notte scorsa i ladri hanno forzato le carceri, e se ne sono scappati via. §. der Fluß ist ausgebrochen, il fiume ha traboccato, sgorgato.

4) sie haßten sich, ihre Feindschaft war aber noch nicht ausgebrochen, si odiavano, ma la loro inimicizia non s'era manifestata, mostrata, non era ancora scoppiata. §. in Schmähungen, Vorwürfe ausbrechen, prorompere in ingiurie, in rimproveri. §. in Thränen ausbrechen, prorompere in lagrime, in pianto. §. in ein lautes Gelächter ausbrechen, prorompere in uno scoppio, scroscio di risa, scoppiare dalle risa, una risata.

5) bei diesem Kinde fangen die Zähne an auszubrechen, questo fanciullo comincia a mettere i denti, i denti cominciano a spuntargli. §. die Blattern sind völlig ausgebrochen, i vajuoli sono venuti fuori, usciti del tutto. §. der Angstschweiß brach mir aus, dall'angoscia cominciai a sudare freddo. §. gegen Abend brach das Fieber aus, verso sera venne il parosismo della febbre, la febbre si manifestò. §. im Nebenhause brach Feuer aus, la casa vicina ha preso fuoco, è scoppiato il fuoco nella casa vicina.

§. *Fig.* man weiß nicht, wo das Gewitter ausbrechen wird, non si può sapere dove anderà a scoppiare questo temporale. §. der Krieg, die Feindseligkeiten brachen von allen Seiten aus, la guerra, le ostilità scoppiarono, proruppero da ogni lato. §. endlich brach jenes Geheimniß aus, finalmente il segreto venne a giorno, si palesò. §. wenn man nicht anders verfährt, wird offenbare Empörung ausbrechen, se non si procede altrimenti, scoppierà, divamperà il fuoco d'una ribellione generale.

**Ausbreiten**, *v. a.* allargare, dilatare, dispiegare, spiegare; stendere, distendere. §. sein Gewand, die

Leinwand auf der Erde ausbreiten, stendere, distendere i suoi panni, la tela per terra. §. die Arme, die Flügel ausbreiten, stendere le braccia, spiegare le ali.

§. *T. d' Arald.* ein Adler mit ausgebreiteten Flügeln, aquila con le ali spiegate. §. das Tischtuch ausbreiten, mettere la tovaglia, distenderla su la tavola. §. die Wäsche ausbreiten, [lüften] stendere, sciorinare la biancheria. §. dieser Baum breitet sich, seine Aeste weit aus, questo albero si dirama molto, stende molt' oltre i suoi rami.

§. *Fig.* ein Gerücht ausbreiten, divulgare, spargere una voce. §. eine Neuigkeit in der ganzen Stadt ausbreiten, divulgare, propalare, spandere una nuova per tutta la città. §. den christlichen Glauben ausbreiten, propagare la fede [Cristiana].

2) sich ausbreiten, allargarsi, dilatarsi, spandersi, distendersi. §. der Schall, das Licht breitet sich nach allen Seiten aus, il suono, la luce si propaga, si diffonde, si spande da ogni parte. §. die Ebene breitet sich unabsehbar aus, questa pianura si distende, si dilata a perdita di vista. §. seine Herrschaft, seinen Ruhm immer mehr ausbreiten, andar dilatando, estendere sempre più il suo dominio, la sua fama. §. das fürstliche Geschlecht hat sich weit ausgebreitet, questa stirpe principesca si è molto diramata. §. ein Mann von ausgebreiteten Kenntnissen, un uomo di vasta erudizione, di ampie conoscenze. §. sich über Etwas ausbreiten, distendere, parlare alla distesa su qualche oggetto.

**Ausbreitung**, *f. plur.* en, allargamento, dilatazione, distendimento, estensione. §. (einer Neuigkeit) divulgamento, il propalare. §. (des Glaubens) propagazione. §. (des Schalles, des Lichtes) propagazione, espansione, diffusione.

**Ausbreitungsanstalt**, *f. plur.* en, *T. Eccles.* propaganda; la congregazione *de propaganda fide.*

**Ausbreitungsrath**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* congregazione *de propaganda fide.*

**Ausbreitungssucht**, *f. senza plur.* [Proselytenmacherei] proselitismo, mania di far proseliti.

**Ausbrennen**, *v. a. irreg.* e *reg.* ardere, bruciare, abbruciare. §. einen Baum ausbrennen, scavare, incavare un albero per via di fuoco. §. einen Bienenstock ausbrennen, abbruciacchiare un' arnia. §. einen Zahn ausbrennen, bruciare un dente carioso [con un ferretto rovente]. §. Treffen ausbrennen, abbruciare galloni di oro, d' argento.

2) Pfeifen, Töpfe, Ziegel ausbrennen, cuocere bene, come si deve pipe, [di terra pentole, mattoni.

3) *v. n. irreg. T. de' Gett.* cessare], finire di gettare. It. (in Ziegeleien) finire di cuocere i, una cotta di mattoni. §. das Feuer ist ausgebrannt, il fuoco è spento, ha finito d' ardere. §. ein Stück Holz ausbrennen lassen, lasciar ardere un pezzo di legno finchè sia consumato. §. ein ausgebrannter Vulkan, un vulcano spento.

4) das Gebäude brannte in einer Stunde völlig aus, il fuoco consumò in un' ora tutto l' interiore dell' edifizio.

**Ausbringen**, *v. a. irreg.* V. herausbringen.

§. *T. di Mar.* die Schaluppe ausbringen, calare [in mare] la scialuppa. §. den Anker ausbringen, gettare l' ancora. §. die Handschuhe, die Stiefeln nicht ausbringen können, non potersi cavare i guanti, gli stivali. §. einen Fleck ausbringen, cavare una macchia [da un vestito]. §. die Glucke hat zehn Küchlein ausgebracht, la chioccia ha fatto nascere, venire alla luce dieci pulcini.

§. *Fig.* ein Gerücht ausbringen, divulgare, spargere una voce. §. ein Geheimniß ausbringen, übl. herausbringen, V. It. palesare, manifestare un segreto. §. Eines Gesundheit ausbringen, esser il primo a fare un brindisi. §. Mährchen, Neuigkeiten ausbringen, spacciare, divulgare novelle. §. einen Befehl ausbringen, pubblicare, proclamare un ordine. It. V. ausführen.

§. *T. de' Min.* die Zeche bringt viel aus, la miniera frutta, rende molto, è ricca. It. V. anbringen, vorbringen.

**Ausbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, [das Ausbrechen] il cavare per forza, il rompere, lo staccare. §. der Ausbruch aus dem Gefängnisse, il forzare, il rompere le carceri. §. der Ausbruch eines Vulkans, eruzione d' un vulcano. §. (der Blattern) il venir fuori. §. (des Fiebers) parosismo; il manifestarsi. §. (des Feuers) lo scoppiare [d' un incendio]. §. (einer Leidenschaft) sfogo, trasporto. §. zum Ausbruche kommen, venire a una rottura, a scoppiare. §. der Krieg ist endlich zum Ausbruch gekommen, finalmente la guerra si è dichiarata, si è rotta la pace.

2) Tokaier u. s. w. Ausbruch, vino vergine di T. ec. It. presmone.

**Ausbrühen**, *v. a.* (einen Topf) dare una sciacquata con acqua calda. §. ein Faß ausbrühen, sciacquare con acqua calda una botte.

**Ausbrüllen**, *v. n.* cessare di muggire, di mugghiare.

§. *Fig. Poet.* der Donner, der Sturm hat ausgebrüllt, il tuono, la tempesta ha cessato di muggire, non urla più.

**Ausbrummen**, *v. n.* cessare di brontolare, di busonchiare. §. die Glocke hatte ausgebrummt, la campana aveva cessato di rombare, di borbogliare. §. *Fig.* Einen ausbrummen lassen, lasciar brontolar uno quanto vuole.

**Ausbrüsten**, *v. a. T. de' Macell.* (einen Ochsen) sventrare, sparare.

**Ausbrüten**, *v. a.* far nascere a forza di covare; covare.

§. *Fig.* böse Anschläge, eine Verrätherei ausbrüten, covare, tramare cattivi disegni, un tradimento.

2) *v. n.* die Henne hat ausgebrütet, la chioccia ha finito la covatura.

**Ausbügeln**, *v. a.* [die Falten] spianare le cattive pieghe [col ferro]. §. die Nähte ausbügeln, spianare le cuciture.

**Ausbuhlen**, *v. n.* [aufhören zu buhlen] cessar di amoreggiare, di vagheggiare, fare all' amore; it. cessar di civettare.

**Ausbuhlen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cessare di vagheggiare, d'amoreggiare; it. il cessare di civettare.

**Ausbund**, *m. gen.* es; *senza plur.* portento, prodigio, maraviglia, mostro; cosa pellegrina. §. ein Ausbund von Klugheit, Gelehrsamkeit, prodigio, portento di dottrina, un'arca di scienza. §. ein Ausbund von Schönheit, Häßlichkeit, portento, fior di bellezza, una Venere; mostro di bruttezza. §. ein Ausbund von Ehrlichkeit, re de' galantuomini. §. ein Ausbund von Schelmerei, un furbo in chermisi, un arcifurbo. §. ein Ausbund von Tugend, von Frömmigkeit, un modello, esemplare di virtù, di pietà. §. ein Ausbund von Grausamkeit, mostro di crudeltà.

**Ausbündig**, *agg.* [ausgezeichnet] portentoso, prodigioso, pellegrino, esimio, egregio. §. eine ausbündige Schönheit, una bellezza pellegrina, egregia. §. eine ausbündige Geschicklichkeit, abilità portentosa, prodigiosa.

**Ausbündig**, *avv.* portentosamente, prodigiosamente, per eccellenza. §. ausbündig schön; gelehrt, fromm, ehrlich u. s. w., bellissimo, portentosamente bello; dotto, pio, leale ec. per eccellenza.

**Ausbündigkeit**, *f. plur. inusit.* [Vorzüglichkeit] eccellenza, squisitezza, singolarità [d'una cosa nel suo genere].

**Ausbürgen**, *v. a.* V. auslösen.

**Ausbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. V. Ausländer.

2) *Per* Vorstädter, V.

**Ausbürsten**, *v. a.* (ein Kleid) scopettare, spazzolare, nettare con la spazzola. §. den Staub ausbürsten, spazzolare la polvere.

**Ausbuschen**, *v. a.* (einen Platz) divegliere, diverre, svellere, sterpare.

**Ausbüßen**, *v. a.* übl. V. abbüßen.

§. *T. de' Cappell.* einen Hut ausbüßen, raggiustare, rabberciare un cappello.

**Ausbuttern**, *v. a.* viel, wenig ausbuttern, ricavare poco, molto butirro [dal latte].

2) *v. n.* finire di fare il butirro.

3) *Fig. Fam.* er ist, hat sich ganz ausgebuttert, egli è del tutto snervato.

**Auscultant**, *m. gen.* en; *plur.* en, } *Voce lat.*
**Auscultator**, *m. gen.* s; *plur.* en, } [Zuhörer] ascoltante, ascoltatore.

**Auscuriren**, *v. a.* [ausheilen] guarire, ristabilire radicalmente.

**Ausdämmen**, *v. a. P. e.* einen Fluß ausdämmen, sviare, far uscire un fiume dal suo letto per mezzo di argini.

**Ausdämmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sviare, il far uscire un fiume dal suo letto per mezzo di argini.

**Ausdampfen**, *v. a.* fare svaporare, sfumare. §. eine Pfeife Taback ausdampfen, fumare tutta la pipa di tabacco.

2) *v. n.* svaporare, svaporarsi.

**Ausdämpfen**, *v. a.* fare esalare, svaporare, evaporare.

2) Kohlen ausdämpfen, spegnere, smorzare, soffocare la bragia.

§. *T. de' Battil.* ein Goldblättchen ausdämpfen, intasare i foglietti d' oro. §. *T. de' Cacc.* die Füchse, Dachse ausdämpfen, affumicare le volpi, i tassi.

**Ausdämpfung**, *f. plur.* en, evaporazione, esalazione.

2) [der Kohlen] spegnimento.

**Ausdärmen**, *v. a.* [Schlachtvieh] sbudellare, sventrare, cavar le interiora.

**Ausdauern**, *v. a.* perseverare, durare, sopportare, resistere, reggere. §. eine Arbeit ausdauern, perseverare in, reggere ad un lavoro sino alla fine. §. die Beschwerlichkeiten des Krieges ausdauern, resistere alle fatiche della guerra, durarle, sopportarle. §. die Predigt, das Schauspiel ausdauern, restare sino alla fine della predica, della commedia.

2) *v. n.* in der Arbeit, im Leiden, im Glauben ausdauern, perseverare nel lavoro, sopportare i mali, perseverare nella fede.

**Ausdauernd**, *part. att.* perseverante, che resiste, che regge, che dura. §. eine ausdauernde Geduld, una pazienza perseverante.

§. It. *T. de' Bot.* ausdauernde Pflanzen, Wurzeln, piante, radici perenni.

**Ausdehnbar**, *agg.* dilatabile, estensibile, estensivo, espansivo. It. V. dehnbar.

**Ausdehnbarkeit**, *f. plur. inusit.* dilatabilità; it. V. Dehnbarkeit.

**Ausdehnen**, *v. a.* distendere, dilatare, stirare, allungare, estendere. §. einen Riemen ausdehnen, stirare, stendere, allungare una coreggia. §. das Gold, Silber dehnt sich unter dem Hammer aus, l' oro, l' argento si distende, s' assottiglia sotto il martello. §. die Wärme dehnt die Körper aus, il calore dilata i corpi.

§. *Fig.* seine Macht, Gewalt ausdehnen, estendere, dilatare il suo potere. §. sich über einen Gegenstand ausdehnen, distendersi, ragionare distesamente, alla distesa su qualche soggetto. §. ein Gesetz weiter ausdehnen, ampliare una legge, dare più estesione ad una legge. §. sich ausdehnen, distendersi, estendersi, dilatarsi, allungarsi. §. sich widernatürlich ausdehnen, allungarsi oltre modo. §. zu sehr ausgedehnte Muskeln, muscoli rilassati. §. Leder u. dgl. dehnt sich leicht aus, il cuojo ec. cede, s' allenta facilmente.

**Ausdehnend**, *part. att.* estensivo, espansivo, che dilata. §. die ausdehnende Kraft, forza estensiva, espansiva. §. ein ausdehnender Muskel, muscolo dilatatorio.

**Ausdehnung**, *f. plur.* en, distendimento, dilatamento, dilatazione, estensione, espansione. §. die Ausdehnung der Luft, espansione, dilatazione dell' aria. §. die Ausdehnung des Herzens, diastole, dilatazione del cuore. §. das Wesen der Materie besteht in der Ausdehnung, l' essenza della materia consiste nell' estensione, nell' espansione.

§. *Fig.* der Bedeutung eines Wortes eine große Ausdehnung geben, dare una grand' estensione al significato d' una voce.

**Ausdehnungskraft**, *f. plur. inusit.* } forza esten-
**Ausdehnungsvermögen**, *n. gen.* s; } siva, espan-
*senza plur.* } siva.

**Ausdeichen**, *v. a.* [ein Land] separare, dividere con dighe, argini.

**Ausdenken**, *v. a.* V. erdenken, ersinnen.

2) einen Gedanken ausdenken, esaurire, approfondare minutamente un' idea.

3) sich ausdenken, esaurire tutti i suoi pensieri.

**Ausdeuten**, *v. a.* (Träume) interpretare, esplicare, spiegare. §. eine Geheimschrift ausdeuten, diciferare una cifera.

§. *Fig.* Etwas übel ausdeuten, interpretare sinistramente, male, prendere in mala parte q. c., darle un buono, cattivo significato. §. Eines Worte übel ausdeuten, interpretare sinistramente le parole di alcuno; tirarle al peggio.

**Ausdeutung**, *f. plur.* en, [Auslegung] interpretazione, esplicazione, spiegazione.

**Ausdichten**, *v. a. T. di Mar.* [kalfatern] calefatare, calafatare.

2) *Per* erdichten, V.

**Ausdielen**, *v. a.* (ein Zimmer) intavolare, impalcare con tavole, con assi.

**Ausdienen**, *v. a.* finire il suo servizio, finir di servire, servire fino al termine prefisso. §. seine Zeit ausdienen, [als Soldat] finire il suo tempo, compire il tempo del suo servizio; servire fino al termine prefisso.

a) *v. n.* er wird bald ausgedient haben, sarà ben presto al termine della sua carriera. §. ein ausgedienter Soldat, un veterano; it. un invalido. §. ein ausgedienter Professor, un professore emerito.

§. *Fig.* dieses Kleid u. s. w. hat ausgedient, questo abito ha servito abbastanza, ha durato il tempo suo.

**Ausdingen**, *v. a. irreg.* V. ausbedingen.

**Ausdonnern**, *v. n. imp.* es hat ausgedonnert, ha cessato di tuonare.

§. *Fig.* er hat ausgedonnert, egli ha cessato d'infuriare, di tempestare.

**Ausdorren**, *v. n.* seccarsi, disseccarsi, inaridire, stecchire, ristecchire. §. ein ausgedorrtes Land, terreno arido.

§. *Fig.* er ist ganz ausgedorrt, è magro come un osso, è tutto disseccato, smunto.

**Ausdörren**, *v. a.* [austrocknen] disseccare, seccare, inaridire. §. beim Feuer, an der Sonne ausdörren, abbrustolare al fuoco, al sole. §. *Fig.* vom Durste ausgedörrt sein, ardere di sete.

**Ausdorrung**, *f. plur.* **en**, il disseccarsi, disseccamento.

**Ausdörrung**, *f. plur.* **en**, il disseccare, disseccamento.

**Ausdrängen**, *v. a.* V. verdrängen.

**Ausdrechseln**, *v. a.* (ein Gefäß) scavare al tornio. §. *Fig.* eine Rede ausdrechseln, tornire un discorso, comporre un discorso ben tornito.

**Ausdrehen**, *v. a.* [Einem Etwas aus der Hand] strappare, cavare di mano q. c. ad uno torcendola. §. der Aal drehete sich mir aus der Hand, l'anguilla mi si torse, storse dalle mani.

2) *Per* ausdrechseln, V.

**Ausdreschen**, *v. a. irreg.* [Getreide] trebbiare, battere il grano.

2) aus sechzig Garben hat er sechs Scheffel ausgedroschen, di sessanta covoni ne ha ricavato sei staja.

3) *v. n.* e ausgedroschen haben, aver finito la trebbiatura.

**Ausdrieseln**, *v. a.* V. ausfädeln.

**Ausdringen**, *v. n. irreg.* *P. e.* aus einem Orte ausdringen, uscire a forza fuori da un luogo, rompere la folla, la calca per uscirne.

**Ausdringen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* l'uscire a forza, il rompere la calca per farsi strada ad uscire da un luogo.

**Ausdrohen**, *v. n.* cessare, desistere di minacciare.

**Ausdrohen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il cessare, desistere di minacciare.

**Ausdruck**, *m. gen.* **es**; *plur.* **drücke**, espressione; la maniera d'esprimersi; enunciazione; it. parola, voce, vocabolo. §. der Ausdruck des Gefühls, l'espressione del sentimento. §. der Gedanke ist schön, der Ausdruck ist schlecht, il pensiero è bello e buono, l'espressione però è cattiva. §. ein bildlicher Ausdruck, voce, parola, vocabolo figurato. §. theologische, medizinische, juristische, philosophische Ausdrücke, termini teologici, de' medici, de' giuristi, filosofici [de' filosofi]. §. technische Ausdrücke, termini tecnici. §. niedrige, pöbelhafte Ausdrücke, voci, parole, espressioni basse, popolari. §. ein überfüllter, übervoller Ausdruck, espressione pleonastica, pleonasmo. §. dieser Maler, Bildhauer hat eine vorzügliche Stärke im Ausdruck, questo pittore, scultore si distingue principalmente, mostra un gran talento, una virtù eminente nell'espressione. §. ein Bild von vielem Ausdruck, un ritratto molto ben espresso, ben espressivo. §. mit Ausdruck spielen, lesen, sprechen, suonare, leggere, parlare con espressione.

**Ausdrucken**, *v. a.* stampare, improntare, esprimere. §. die Wörter deutlich, ganz ausdrucken, stampare le parole distintamente, senza abbreviarle. §. dies Siegel ist nicht gut ausgedruckt, questo sigillo non è venuto bene, non è ben espresso, improntato. §. dieses Wort druckt die Sache gut aus, questa parola esprime, spiega propriamente, benissimo la cosa. §. keine Worte finden seine Gefühle auszudrucken, non trovar parole per esprimere i suoi sentimenti. §. es ist nicht mit Worten auszudrucken, wie viel er ausgestanden hat, non si può esprimere con parole, le parole non bastano ad esprimere quanto ha sofferto. §. die Freude war auf allen Gesichtern ausgedruckt, la gioja era dipinta sul volto d'ognuno. §. sich bestimmt, gut, zierlich ausdrucken, spiegarsi distintamente, bene.

**Ausdrücken**, *v. a.* spremere, cavare, estrarre [il sugo ec.] col premere. §. einen Schwamm, eine Citrone, Kräuter ausdrücken, spremere una spugna, un limone, dell'erbe. §. der ausgedrückte Saft, sugo, succo; spremitura. §. ein Geschwür, den Eiter aus einem Geschwür ausdrücken, spremere un ascesso, cavarne, trarne la marcia.

**Ausdrücker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Conc.* V. Streichmesser.

**Ausdrücklich**, *agg.* [deutlich, bestimmt] espresso, preciso, determinato, chiaro, formale. §. ein ausdrücklicher Befehl ordine, comando espresso, preciso. §. ein ausdrückliches Gesetz, legge espressa. §. es steht mit ausdrücklichen Worten im Testamente, trovasi nel testamento a chiare note, in parole espresse.

**Ausdrücklich**, *avv.* espressamente, precisamente, a chiare note, formalmente, determinatamente, segnatamente.

2) *Per* mit Vorsatz, absichtlich, apposta, a bella posta, a bello studio, avvertitamente. §. ich habe es dir ausdrücklich dazu gegeben, te l'ho dato apposta, espressamente; a questo fine te l'ho dato.

**Ausdrucksam**, *agg.* esprimibile, che si esprime bene.

**Ausdrucksarm**, *agg.* poco espressivo, che ha poca espressione.

**Ausdrucksart**, *f. plur.* **en**, modo, maniera di esprimersi; it. dizione, modo di dire; it. stile.

**Ausdruckslos**, *agg.* senza espressione. §. ein ausdrucksloses Gesicht, un volto che non dice niente.

**Ausdrucksunfähig**, *agg.* incapace di esprimersi.

**Ausdrucksvoll**, *agg.* pien d'espressione, molto espressivo; energico.

**Ausdrückung**, *f. plur.* **en**, lo spremere, spremitura, espressione.

**Ausduften**, *v. n.* esalare, svaporare.

**Ausdüften**, *v. a.* esalare, fare svaporare.

2) *Per* durchdüften, profumare.

**Ausduftung**, *f. plur.* **en**, esalazione, vaporare; alito.

**Ausdüftung**, *f. plur.* **en**, esalazione, il fare svaporare.

**Ausdulden**, *v. a.* sopportare, durare, pazientare sino alla fine.

2) *v. n.* cessare di soffrire. §. er hat ausgeduldet, ha finito di soffrire, di penare. It. è morto.

**Ausdunst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **dünste**, esalazione, evaporazione.

**Ausdunsten**, *v. n.* esalare, svaporare; it. traspirare, uscire per traspirazione. §. im Frühling dunstet die Erde stark aus, nella primavera la terra tramanda molti vapori.

**Ausdünsten**, *v. a.* esalare, fare svaporare, traspirare. §. einen Schwefelgeruch ausdünsten, mandar fuori, esalare un odor sulfureo. §. der Kranke hat viele böse Säfte ausgedünstet, il malato ha tramandato per traspirazione molti cattivi umori.

**Ausdünstung**, *f. plur.* **en**, esalazione; traspirazione, evaporazione.

§. *T. de' Med.* die unmerkliche Ausdünstung, perspirazione, traspirazione insensibile.

2) *Per* Dunst, esalazione; vapore.

**Ausdünstungsmesser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Fis.* atmometro.

**Ausegen**, } *v. a.* cavare, scoprire coll' erpica.
**Auseggen**, }

**Auseinander**, *avv.* [che segna una separazione, disgiungimento di cose unite, congiunte] *p. e.* auseinander bringen, separare, spartire, disgiungere. §. die streitenden Partheien auseinander bringen, spartire le fazioni litiganti. §. aus einander fahren (von Strahlen, Linien) divergere, esser divergente. It. (von Gefäßen, Fässern) sfasciarsi. §. auseinander folgen, seguire, *p. e.* das folgt aus einander, l'una cosa segue dall' altra. §. auseinander jagen, disperdere, sbaragliare. §. auseinander legen, *Per* zerlegen, separare, scomporre; analizzare. §. auseinander laufen, sfuggirsene, correre via sbaragliatamente; it. (von Strahlen) divergere. §. auseinander gehen, (von Personen) separarsi, andarsene. §. (von Sachen) distaccarsi, scommettersi, disgiungersi, sfasciarsi. §. auseinander machen, nehmen, (eine Maschine) disfare, scommettere. §. auseinander reißen, stracciare, strappare, porre in certa distanza l'un dall'altro. It. *Per* erklären, spiegare, dilucidare, dichiarare. §. Streitigkeiten auseinander setzen, comporre, aggiustare litigi, contese. §. sich auseinander setzen, [*p. e.* mit seinen Miterben] accomodarsi insieme. §. auseinander spalten, spaccare, fendere. §. auseinander sperren, [die Beine] allargare [le gambe]. §. auseinander stehen, star discosto, separato l'un dall' altro. §. auseinander thun, separare, scostare, allontanare. §. auseinander treiben, sbaragliare, scacciare l'un dall'altro. It. V. auseinander spalten. §. auseinander wirren, distrigare, disviluppare, disimpacciare. §. auseinander wickeln, svolgere, sviluppare. §. auseinander ziehen, stirare, distendere, stendere.

**Auseinanderfahrend**, *part. att.* auseinanderfahrende Strahlen, Linien, raggi, linee divergenti.

**Auseinanderlaufen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (zweier Linien) divergenza.

**Auseinandersetzung**, *f. plur.* **en**, [Erklärung] esplicazione, spiegazione, dichiarazione. §. (einer Rechnung) lo sbrogliare, il distrigare, il metter in chiaro. §. (der Erben) accomodamento.

**Auseisen**, *v. a.* (ein Mühlrad, ein Fahrzeug) sbrogliare dal ghiaccio, sgombrare il ghiaccio da . . .

**Auseitern**, *v. n.* uscire, colare [si dice della marcia]. §. ist es viel aus der Wunde ausgeeitert, è uscita molta materia da questa piaga.

2) cessare di far materia.

**Ausempfinden**, *v. n. irreg.* cessare di sentire, aver sentimento.

2) *Per* empfinden, V.

**Auserkennen**, *v. a. irreg.* riconoscere appieno, a fondo.

**Auserkiesen**, *v. a.* V. auserwählen.

**Auserkoren**, *part.* [auserwählt] eletto, scelto, prescelto. §. die Auserkorne meines Herzens, la prescelta del mio cuore, la diletta.

**Auserlesen**, *v. a. irreg.* V. auslesen, auswählen.

**Auserlesen**, *part.* scelto, prescelto, squisito, prelibato, eccellente. §. auserlesene Waaren, Sachen, mercanzie, robe scelte, squisite. §. lauter auserlesene Truppen, truppe scelte; fior di milizia.

**Auserlesenheit**, *f. plur.* **en**, squisitezza.

**Auserndten**, *v. n.* cessare, finire di fare il raccolto, la raccolta.

**Ausersehen**, *v. a. irreg.* [auswählen, aussuchen] eleggere, scegliere; predestinare.

**Aussersinnen**, *v. a. irreg.* übl. ersinnen, V.

**Auserwählen**, *v. a.* eleggere, scegliere, prescegliere; predestinare. §. Viele sind berufen, aber Wenige sind auserwählt, molti sono i vocati [chiamati] ma pochi gli eletti. §. ein auserwähltes Rüstzeug, vaso di elezione. §. die Auserwählten, gli eletti, predestinati.

**Auserwählung**, *f. plur.* **en**, elezione, sceglimento, presceglimento.

It. *T. de' Teol.* predestinazione.

**Auserzählen**, *v. a.* (eine Geschichte) narrare, raccontare sino alla fine.

**Auserziehen**, *v. a. irreg.* educare, allevare sino alla fine; compire, finire, di educare, l'educazione.

**Ausessen**, *v. a. irreg.* [seinen Teller, die Suppe, eine Schüssel] vuotare il tondo, il piatto; mangiare tutto.

§. *Prov.* 1. ausessen müssen was man eingebrockt hat dover pagare il fio della imprudenza; chi ha imbarcato il diavolo convien che lo meni.

§. *Prov.* 2. ausessen müssen was Andere eingebrockt haben, dover pagare lo scotto per gli altri.

**Ausfachen**, *v. a.* [einen Schrank] munire di scaffali un armadio, mettergli le scansie.

**Ausfächsern**, *v. a.* (einen Weinberg) propagginare; coricare i tralci delle viti.

**Ausfädeln**, *v. a.* (alte Leinwand) sfilare, fare degli sfili. §. die Nadel hat sich ausgefädelt, l'ago si è sfilato.

**Ausfahren**, *v. a. irreg.* [einen Weg] guastare, rovinare [una strada a forza di frequentarla con legni]. §. der Weg, die Geleise sind hier sehr ausgefahren, questa strada, le rotaje sono molto rovinate dal gran passaggio di carrozze.

2) Waaren ausfahren, esportare, asportare mercanzie.

3) einen Teich ausfahren, sfangare, smelmare uno stagno.

4) *v. n.* uscire in carrozza, in barca. §. die Herrschaft ist ausgefahren, i padroni sono usciti in carrozza. §. der Teufel ist von dem Besessenen ausgefahren, il diavolo è uscito dal corpo dell'ossesso. §. die Seele ist ihm ausgefahren, *Modo basso*; ha reso l'anima, è spirato. §. ausfahrende Lichtstrahlen, raggi emergenti.

*Per* ausgleiten, *p. e.* der Fuß fuhr mir aus und ich fiel, mi sdrucciolò il piede e caddi.

6) *T. de' Med.* am Leibe, im Gesichte ausfahren, empiersi di bolle.

7) gegen Einen ausfahren, farsi uscir di bocca delle ingiurie contro alcuno; uscir de' gangheri.

**Ausfahren**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* l'uscire, l'andare a spasso in carrozza, in barca, in legno.

2) (der Haut) ebollizione, eruzione cutanea, efflorescenza. §. (kleiner Kinder) lattime.

**Ausfahrt**, *f. plur.* **en**, l'uscire, uscita, il sortire [in carrozza, in barca]. §. die Ausfahrt eines Schiffes aus einer Meerenge, aus einem Canale, uscita d'un vascello dall'imboccatura, da uno stretto, da un canale.

2) *Per* Thorweg, portone.

**Ausfall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fälle**, (des Getreides) lo sgranellarsi. §. *T. de' Chir.* der Ausfall des Mastdarms, der Mutter, caduta dell'intestino retto, della matrice.

2) *T. de' Mil.* sortita. §. einen Ausfall aus der Festung thun, fare una sortita dalla fortezza.

§. *T. di Scherm.* assalto, attacco. §. *Fig.* einen Ausfall auf [gegen] Einen thun, caricare alcuno d'ingiurie, d'improperj.

3) *T. de' Fort.* porta segreta, porticella di soccorso.

4) Ausfall der Steuern, mancanza, difetto nell'entrate d'un dazio. §. ich glaubte aus meinen Garben zwanzig Scheffel zu erhalten, habe aber einen Ausfall von vier Scheffeln gehabt, credeva di ricavare venti staja di grano da' miei covoni, ma ne ho avute quattro meno.

**Ausfallen**, *v. n. irreg.* cadere. §. die Zähne, Haare fallen ihr aus, i denti, i capelli le cadono, ella perde i denti, i capelli. §. ein Mittel, welches die Haare ausfallen macht, depilatorio. §. die Nüsse sind reif, sie fallen aus, le noci son mature, cominciano a sgusciarsi. §. bei diesem Winde wird das reife Korn ausfallen, con questo vento le spighe si sgraneranno, caderanno i grani maturi dalle spighe.

2) *T. Mil.* fare una sortita, sortire.

§. *T. di Scherm.* fare un assalto, assaltare. §. zu weit ausfallen, oltrepassare i limiti, il segno.

3) *Per* unterbleiben, non aver luogo, effetto. §. die heutigen Lehrstunden sind ausgefallen, le lezioni d'oggi non hanno avuto luogo, non si sono date. §. in meiner Einnahme sind dies Jahr manche Posten ausgefallen, alcune somme delle mie rendite di quest'anno non sono entrate, non mi sono state pagate.

4) gut, schlecht ausfallen, riuscire bene, male, dare in bene o in male, aver buona, cattiva riuscita. §. die Ernte ist gut ausgefallen, la raccolta è stata buona, abbondante. §. ich weiß nicht, wie die Sache ausfallen wird, non so come la cosa andrà a finire. §. es falle aus wie es wolle, che riesca o no, bene o male.

5) *Per* ausarten. V.

6) *v. a.* sich die Achsel, einen Arm ausfallen, slogarsi la spalla, un braccio in una caduta. §. sich einen Zahn ausfallen, rompersi un dente in cadendo, nel cadere.

**Ausfallen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [der Haare] alopecia, alopezia; pelatina.

**Ausfalten**, *v. a.* (ein Kleid, Zeug) disfare le pieghe di ....

2) *Per* entfalten, V.

**Ausfangen**, *v. a. irreg.* [einen Teich] cavare tutti i pesci dalla peschiera.

**Ausfärben**, *v. a.* [einen Zeuch] dar l'ultima tinta ad una stoffa.

2) *v. n.* finire di tingere.

**Ausfaseln**, *v. n.* lasciare le frascherie, le baje, le ragazzate; divenir posato; por fine a'vaneggiamenti.

2) *Per* ausfasern, V.

**Ausfasen**, } *v. a.* (Zeug) sfilare, sfilacciare.
**Ausfasern**, }

§. die Tressen, Borten ausfasen, sfilacciare i galloni, le trine.

2) *v. n.* sich ausfasern, sfilacciarsi.

**Ausfasten**, *v. n.* digiunare sino alla fine.

2) cessare di digiunare.

**Ausfaulen**, *v. n.* imputridire, infracidirsi al di dentro; it. cadere di putredine. §. dieser Baum ist ausgefault, questo albero è infracidito al di dentro, e cavo. §. ein Backzahn ist mir ausgefault, m'è caduto un dente molare carioso.

**Ausfechten**, *v. a. irreg.* [einen Streit] decidere un litigio con le armi, per via delle armi, farne ragione con la spada alla mano.

§. *Fig.* sie mögen ihre Sache mit einander ausfechten, che se la intendano fra di loro.

2) *v. n.* cessare, finire di giuocare alla scherma; it. di combattere.

**Ausfedern**, *v. a.* spiumare, togliere, levare le piume.

**Ausfegen**, *v. a.* spazzare, scopare, nettare con la scopa. §. den Unrath ausfegen, scopare via le immondizie. §. das Zimmer, die Stube ausfegen, scopare, spazzare la stanza. §. einen Brunnen ausfegen, nettare, spazzare un pozzo.

§. *Fig.* den Magen ausfegen, purgare, evacuare lo stomaco.

**Ausfeger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scopatore. It. [der Brunnen] vuotapozzi.

**Ausfehmen**, *v. a. T. de' Bosc.* (Schweine) ritirare dalla pastura delle ghiande.

**Ausfeilen**, *v. a.* [ein Loch] fare un buco con la lima; limare un buco.

2) Rostflecke ausfeilen, limare, tor via la ruggine con la lima. §. *Fig.* ein Werk ausfeilen, limare un'opera, dar l'ultima lima ad essa.

**Ausfenstern**, *v. a.* V. ausfilzen.

**Ausferkeln**, *v. n.* V. abferkeln.

**Ausfertigen**, *v. a.* spedire, spacciare. §. einen Befehl ausfertigen, spacciare, spedire un ordine. §. die Bestallung, das Patent ausfertigen, spedire un diploma, una patente.

2) einen Sohn, eine Tochter ausfertigen, dare la parte d'eredità ad un figliuolo, la dote, il corredo ad una figlia.

**Ausfertiger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* speditore, spacciatore.

**Ausfertigung**, *f. plur.* **en**, spedizione, spaccio, dispaccio. §. [eines Urtheils] minuta.

2) (einer Tochter) corredo, paraferna.

**Ausfertigungsstube**, *f. plur.* **n**, camera delle spedizioni.

**Ausfertigungstag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno di spedizione, in cui succede la spedizione [di uno scritto]. §. es ist im Briefe kein Ausfertigungstag bemerkt, la lettera non data il di della spedizione, è senza data.

**Ausfetten**, *v. a. T. de' Conc.* (Häute) sgrassare, digrassare. §. die Wolle ausfetten, digrassare la lana.

**Ausfeuern**, *v. a. T. de' Bott.* ein aufgeschlagenes Faß ausfeuern, dar il fuoco alle doghe [per congiungerle strettamente].

2) *v. n. T. Mil.* finire gli esercizj a fuoco.

3) hinten ausfeuern, (von Pferden) tirar calci, una coppia di calci.

**Ausfilzen**, *v. a.* [Einen] dar un bel rabbuffo ad uno, fargli una ripassata, dargli una buona lavata di capo.

2) *T. de' Calz.* Schuhe ausfilzen, foderare di feltro le scarpe. §. einen Sattel u. s. w. ausfilzen, *T. dei Sell.* riempire di borra, abborrare una sella.

**Ausfindbar**, *agg.* ciò che può esser trovato, rinvenuto, trovabile.

**Ausfinden**, *v. a. irreg.* [herausfinden] trovare, scoprire [fra più cose]. It. V. erfinden.

**Ausfindig**, *avv.* eine Person ausfindig machen, scoprire, trovare una persona. §. ein Geheimniß ausfindig machen, scoprire, rinvenire un segreto. §. ein Mittel ausfindig machen, immaginare un mezzo, trovar modo, ripiego.

**Ausfischen**, *v. a.* (Holz) pescare, cavare dall'acqua. §. die Nudeln, das Brod aus der Suppe ausfischen, andar raccapezzando i tagliolini, il pane nel brodo.

2) einen Teich ausfischen, cavare, pescare tutti i pesci d'una peschiera.

**Ausflattern**, *v. n.* svolazzare fuori, uscire svolazzando.

**Ausflechten**, *v. a. irreg.* [einen Zaun mit Weiden] intrecciare una siepe di vimini.

2) V. aufflechten.

**Ausflehen**, *v. n.* cessare di supplicare.

**Ausfleischen**, *v. a. T. de' Conc.* (die Felle) scarnare.

**Ausfleischung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Conc.* lo scarnare, scarnamento.

**Ausflicken**, *v. a.* (Kleider, Strümpfe) rattoppare, rappezzare, rabberciare, racconciare. §. *Fig.* ein Haus ausflicken, riparare, ristaurare una casa.

**Ausfliegen**, *v. n. irreg.* volarsene via, uscire volando. §. die Jungen sind ausgeflogen, i pulcini hanno abbandonato il nido, son volati via dal nido.

§. *Fig.* die Vögel waren ausgeflogen, gli uccelli se ne son volati, siamo arrivati troppo tardi; venimmo dopo la festa. §. *Fig.* er ist schon wieder ausgeflogen, eccotelo già uscito, se l'è colta di bel nuovo.

**Ausfließen**, *v. n. irreg.* (aus dem Fasse) colare, stillare, scorrere. §. der Terpenthin fließt aus gewissen Tannenbäumen, la trementina stilla da certi pini.

**Ausflöhen**, *v. a.* [Einen] spulciare, levare i pulci. §. sich ausflöhen, spulciarsi.

**Ausfluchen**, *v. a.* scacciare da un luogo con maledizioni.

2) *v. n.* cessare di maledire.

**Ausflucht**, *f. plur.* **flüchte**, (aus einem Orte) fuga, fuggita, scappata; partita segreta.

2) *Fig. Per.* Vorwand, Entschuldigung, sotterfugio, scampo; pretesto, scusa, appicco. §. Ausflüchte suchen, finden, machen, vorbringen, schermirsi, cercare, trovare, fare sotterfugi, pretesti. §. kahle, elende Ausflüchte, scuse magre, pretesti frivoli.

**Ausflüchten**, *v. n.* [aus einem Orte, Lande flüchten] fuggire, emigrare. §. während des Krieges sind mehrere tausend Menschen ausgeflüchtet, durante la guerra emigrarono parecchie migliaja d'individui.

**Ausflüchten**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* l'emigrare, il fuggire.

**Ausflüchtig**, *agg.* che ha del sotterfugio, del pretesto. §. ausflüchtige Reden führen, tenere de' discorsi che sentono dell'appicco, del pretesto.

**Ausflug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **flüge**, [aus dem Neste] il volarsene, il volar via dal nido. §. (der Bienen) il volarsene dall'arnia.

§. *Fig.* einen Ausflug ins Gebirge, auf's Land machen, fare una gita, scorsa su per le montagne, in, alla campagna. §. ich habe manches Abenteuer auf meinen Ausflügen bestanden, ho avuto, incontrato molti accidenti, molte avventure, ne' miei viaggi. §. der erste Ausflug, [eines jungen Menschen] la prima scappata.

2) der Ausflug an einem Bienenstocke, buca, occhio dell'arnia.

**Ausfluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **flüsse** (des Wassers) scolo, sgorgamento, scorrimento. §. (der Lebensgeister) diffusione. §. (des Lichts) effusione, emanazione. §. (der elektrischen Materie) emanazione.

§. *T. de' Med.* der Ausfluß der Säfte, scarico, sgravio, sgravamento degli umori.

2) *Per* Mündung, sbocco, sboccatura, emissario. §. der Ausfluß einer Quelle, eines Teiches, sgorgo d'una sorgente, sbocco, uscita d'uno stagno. §. [einer Dachrinne] sbocco, sgorgo d'una grondaja.

3) *Fig.* die balsamischen Ausflüsse der Blumen, l'olezzare, la soave fragranza de' fiori. §. die Seele ist ein Ausfluß der Gottheit, l'anima è un'emanazione, effondimento della divinità.

**Ausfohlen**, } *v. n.* cessare di figliare [si dice
**Ausfüllen**, } della cavalla].

**Ausfolgen**, *v. a.* V. verabfolgen.

**Ausfordern**, *v. a.* [Einen zum Kampfe] sfidare, disfidare, chiamare a duello. §. *T. di Giuoco*, Trumpf ausfordern, giuocar trionfo, [per obbligarvi gli altri] chiamar trionfo.

**Ausforderer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sfidatore.

**Ausforderung**, *f. plur.* **en**, disfida, sfidamento.

**Ausforderungsbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } cartello [di
**Ausforderungsschreiben**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } disfida].

**Ausfördern**, *v. a. T. de' Min.* (Erz, Steine) cavare, trarre dalla miniera.

**Ausförderung**, *f. plur.* **en**, il cavare, cavazione.

**Ausforschen**, *v. a.* [Etwas, Einen] andar investigando, indagando q. c., uno, andar in traccia di q. c., di uno. §. ich konnte ihn nirgends ausforschen, non potei rintracciarlo, rinvenirlo in alcun luogo. It. Einen, seine Gesinnungen ausforschen, cavare i calcetti ad uno, tastargli, toccargli il polso.

**Ausforscher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* investigatore, indagatore.

**Ausforschung**, *f. plur.* **en**, investigamento, indagazione, ricerca.

**Ausfragen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* übl. V. erfragen. §. Einen ausfragen, cavare di bocca q. c. ad uno, interrogarlo, fargli questioni, cavare i calcetti ad uno. §. ein Geheimniß von Einem ausfragen, cavare un segreto da uno con interrogazioni.

2) sich ausfragen, non saper più quel che si chiedere, aver fatto ogni interrogazione possibile.

**Ausfragung**, *f. plur.* **en**, interrogazione, l'interrogare. It. Erfragung.

**Ausfransen**, *v. a.* (einen Zeug) tagliuzzare a modo di frangia. §. sich ausfransen, sfrangiarsi, sfilacciarsi.

**Ausfressen**, *v. a. irreg.* die Krippe, vuotare la mangiatoja. §. das Futter ausfressen, mangiare tutta la

profenda. It. (von Menschen) mangiare, divorare avidamente, con ingordigia tutto. §. die Raubvögel fressen den andern das Gehirn aus, gli uccelli di rapina beccano il cervello degli altri uccelli. §. die Mäuse haben den ganzen Käse ausgefressen, i sorci hanno scavato, rosecchiato tutta la forma di cacio.

2) sich ausfressen, ingrassare col mangiare copiosamente.

3) *v. n.* finire la profenda; finir di mangiare. §. die Pferde haben ausgefressen, i cavalli hanno finito la profenda.

**Ausfrieren**, *v. n. irreg.* (von Teichen, Seen) gelare, agghiacciarsi sin al fondo. §. die Wäsche ausfrieren lassen, stendere i pannilini all'aria gelata; imbiancare i panni esponendoli al gelo. §. die ganze Kraft dieses Weines ist ausgefroren, il vino ha perduto tutto il suo vigore, la sua gagliardia per essere stato gelato. §. wir waren ganz ausgefroren, eravamo tutti intirizziti dal freddo.

**Ausfuchteln**, *v. a.* [Einen] dar piattonate ad uno.

**Ausfühlen**, *v. n.* cessare di sentire, di aver sentimento.

**Ausfuhr**, *f. senza plur.* (der Waaren, des Getreides u. s. w.) esportazione, asportazione.

**Ausführbar**, *agg.* eseguibile, che può essere eseguito; praticabile.

**Ausführbarkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò che può esser eseguito, possibilità d'eseguire.

**Ausführen**, *v. a.* (Waaren Getreide) esportare, trasportare, asportare. §. Verbrecher nach den Colonien ausführen, trasportare, asportare malfattori nelle colonie. §. *T. de' Med.* die unreinen Säfte ausführen, evacuare gli umori cattivi.

2) einen Graben, einen Teich ausführen, sfangare, smelmare, nettare un fosso, una peschiera.

3) das Heer ausführen, condurre l'armata fuori del campo.

§. *T. de' Cacc.* den Fuchs, Dachs ausführen, scacciare la volpe, il tasso dalla tana. §. der Storch führt seine Jungen aus, la cicogna mena i piccoli fuori del nido. §. einen Genesenden ausführen, condurre a spasso un convalescente. §. Einen Missethäter ausführen, menare un delinquente al patibolo.

4) ein Vorhaben, eine Unternehmung ausführen, eseguire, condurre a buon termine un intento, una intrapresa, venirne a capo. §. einen Bau ausführen, finire una fabbrica, un edifizio; fabbricare, intraprender una fabbrica. §. einen Gegenstand gut ausführen, umständlich ausführen, trattare bene, partitamente, ampiamente un soggetto. §. ich habe es unternommen, darum will ich es auch ausführen, l'ho intrapreso, perciò voglio eseguirlo, mandarlo ad effetto. §. Etwas glücklich ausführen, condurre a buon termine, mandare ad effetto felicemente q. c.

**Ausführend**, *part. att.* asportante, che asporta. §. eine ausführende Arznei, rimedio evacuante, purgante. §. die ausführenden Gefäße, vasi escretorj.

**Ausführenswerth**, } *agg.* degno, meritevole
**Ausführenswürdig**, } di essere praticato, eseguito.

**Ausführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esportatore, asportatore.

**Ausfuhrhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio di esportazione, di asportazione.

**Ausführlich**, *agg.* disteso, circostanziato, minuto; ampio. §. ein ausführlicher Beweis, prova circonstanziata. §. eine ausführliche Erzählung, Beschreibung, racconto minuto, circonstanziato, descrizione esatta, minuta. §. eine ausführliche Sprachlehre, grammatica ragionata.

**Ausführlich**, *avv.* distesamente, circostanzialmente, minutamente. §. ausführlich erzählen, beschreiben, particolarizzare, raccontare, descrivere minutamente. §. seine Gründe ausführlich darlegen, dedurre, esporre distesamente le sue ragioni.

**Ausführlichkeit**, *f. plur.* en, prolissità, circostanzialità, particolarità.

**Ausführung**, *f. plur.* en, V. Ausfuhr. It. (der Säfte) evacuazione, purga. §. (eines Baues) intrapresa; it. il finire. §. (eines Vorhabens) eseguimento, esecuzione. §. (der Beweisgründe) esposizione, deduzione. §. die weitere Ausführung eines Gegenstandes, amplificazione d'una materia.

**Ausführungsgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. degli Anat.* condotto, canale escretore, escretorio. §. die santorinischen Ausführungsgänge, gli emissarj, condotti del Santorini.



**Ausfuhrwaare**, *f. plur.* n, merce d'esportazione, d'asportazione.

**Ausfuhrzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, diritto, dazio d'esportazione.

**Ausfüllen**, *v. a.* empiere, riempiere, adempiere. §. einen Graben ausfüllen, riempiere un fosso [con terra, con pietre per adeguarlo al piano]. §. die Lücken ausfüllen, empiere, riempiere i vuoti. §. ein Loch mit Schutt ausfüllen, empiere una buca con rottami, cocci.

§. *T. de' Mur.* eine Mauer ausfüllen, empiere i vuoti [d'un muro] con rottami.

§. *T. de' Falegn.* guarnire. §. eine gedruckte Quittung ausfüllen, riempiere i vani in bianco d'una ricevuta stampata.

§. *Fig.* sein Amt, seine Stelle gut ausfüllen, adempiere bene le sue funzioni, la sua carica. §. die Musik soll unsere Mußestunden ausfüllen, la musica occuperà le nostre ore d'ozio.

2) V. ausschöpfen.

3) *v. n.* V. ausfohlen.

**Ausfüllung**, *f. plur.* en, empimento, riempimento, l'empiere, il riempiere. §. [mit Kies] ghiajata.

§. *T. de' Falegn.* guarnimento.

**Ausfündig**, *agg.* V. ausfindig.

**Ausfurchen**, *v. a.* (den Boden) solcare, far solchi. §. *Fig.* das Alter hat seine Stirn ausgefurcht, la vecchiaja gli ha rugato la fronte.

**Ausfuttern**, *v. a.* (ein Kleid) foderare, guarnir di fodera. §. eine Oeffnung mit Blei, Kitt ausfuttern, impiombare, ingessare un buco.

**Ausfüttern**, *v. a. T. Mil.* (die Reiterei) dare il foraggio a . . .

2) das Rindvieh u. s. w. ausfüttern, ingrassare, impinguare i manzi ec.

3) den Hafer u. s. w. ausfüttern, dar tutta la biada; consumare la biada col darla a' cavalli.

**Ausfutterung**, *f. plur.* en, il foderare; fodera. §. *T. di Mar.* (der Stückpforten) contrapportelli, contrasportelli. §. (der Planken, Dielen) assito, tavolato.

**Ausgabe**, *f. plur.* n, (der Briefe) distribuzione, il distribuire.

2) spesa, dispendio; lo spendere. §. die kleinen Ausgaben, [Nebenausgaben] le spese minute. §. ich habe die Ausgaben zu besorgen, io ho l'incarico delle spese, di far le spese. §. die Ausgaben übersteigen die Einnahme, le spese oltrepassano l'introito. §. unter die Ausgabe bringen, schreiben, setzen, mettere, scrivere a conto delle spese, a credito, a conto d'uscita.

3) die Ausgabe eines Buches, edizione d'un libro. §. neue verbesserte und vermehrte Ausgabe, nuova edizione corretta ed aumentata.

**Ausgabebuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro delle spese [giornaliere].

**Ausgabeln**, *v. a.* [ein Stück Fleisch] toglier fuori un pezzo di carne colla forchetta.

**Ausgabeverzeichniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, nota, catalogo delle spese.

**Ausgähren**, *v. n. irreg.* finir di fermentare. §. gut ausgegohrnes Bier, birra ben fermentata.

**Ausgallen**, *v. a.* [einen Fisch] togliere, cavare il fiele [ad un pesce].

**Ausgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, (eines Kranken) l'uscire, il sortire; uscita, l'andare fuor di casa. §. das ist heut mein erster Ausgang, oggi è la mia prima uscita. §. der erste Ausgang einer Wöchnerinn, l'entrare in santo.

§. *T. de' Teol.* der Ausgang des heiligen Geistes, emanazione, processione dello Spirito Santo. §. *T. de' Cacc.* der Ausgang eines Thieres aus dem Lager, lo scovare della fiera.

2) *Per* Ende, esito, evento, fine, successo. §. mit Ausgang der Woche, des Monats, des Jahres, alla fine della settimana, del mese, dell'anno. §. die Sache ist ihrem Ausgange nahe, questa cosa non è lontana dal suo fine, è vicina a dare gli ultimi tratti. §. ein glücklicher, unglücklicher Ausgang, riuscita, successo, evento, esito fortunato, sfortunato; buona, cattiva riuscita d'una cosa. §. der Ausgang dieses Processes ist nicht zweifelhaft, l'esito di questo processo è fuor di dubbio. §. der Ausgang zeigt daß du dich geirrt hast, l'esito, il successo mostra che tu ti sei ingannato. §. der Ausgang eines Verses, Wortes, la desinenza d'un verso, d'una parola. §. der Ausgang eines Schauspiels, scioglimento d'un dramma. It. (eines Trauerspiels).

3) der Ausgang eines Hauses, l'uscio, il portone d'una casa. §. mein Haus hat zwei Ausgänge, la mia casa ha due uscite. §. die verborgenen Ausgänge eines Schlosses, le porticelle segrete d'un palazzo. §. eine Gasse ohne Ausgang, vicolo cieco. §. dem Wasser, dem Rauche einen Ausgang verschaffen, dare sfogo alle acque, al fumo.

**Ausgangsstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* finale.

**Ausgangszoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, dazio d'esportazione; reva.

**Ausgärben**, *v. a.* V. ausgerben.

**Ausgäten**, *v. a.* V. ausjäten.

**Ausgattern**, *v. a.* V. ergattern.

**Ausgebegeld**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* danaro destinato alle, per le spese ordinarie, minute.

**Ausgeben**, *v. a. irreg.* distribuire, dare, spacciare; it. spendere. §. Briefe ausgeben, distribuire, spacciare le lettere. §. Almosen ausgeben, distribuire limosine. §. Geld ausgeben, spendere danari. §. viel ausgeben, wenig einnehmen macht arm, lo spendere molto, e 'l poco introitare, fa povero più d'uno diventare. §. ich habe mich ganz ausgegeben, ho speso tutto il mio, non ne ho più uno. §. ein Buch ausgeben, [herausgeben] dare, mandare in luce, pubblicare un libro. §. die Parole ausgeben, dare la parola.

2) eine Neuigkeit für wahr ausgeben, spacciare una novità per certa. §. Einen für reich, für wahnsinnig ausgeben, far passar uno per, far creder uno ricco, insensato. §. man gab sie für todt aus, aber es war nicht der Fall, si andava dicendo che fosse morta, fu spacciata per morta, ma non era vero. §. sich für einen Edelmann u. s. w. ausgeben, spacciarsi, farsi credere gentiluomo ec. §. etwas Falsches für wahr ausgeben, asserire, asseverare per vero quel ch'è falso. §. Etwas für das Seinige ausgeben, appropriarsi delle cose d'altri, farsi bello delle cose altrui.

3) die Garben haben dieses Jahr viel ausgegeben, i covoni hanno reso molto, hanno dato molto grano quest'anno. §. dieses Getreide hat nicht viel ausgegeben, questo grano ha reso, dato poca farina.

**Ausgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* distributore; dispensiere, spenditore. §. (eines Wechsels) traente, colui che fa la tratta.

**Ausgeberamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio, carica del dispensiere, spenditore.

**Ausgeberinn**, *f. plur.* en, dispensiera, donna di casa. §. (auf dem Lande) massara. It. (in Klöstern) spenditrice, fattora.

**Ausgebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, (einer Waare) offerta [pubblica] da vendere q. c.

**Ausgebreitet**, *part. di* ausbreiten, V. It. esteso, dilatato; ampio. §. seine ausgebreiteten Kenntnisse erwarben ihm die Achtung aller seiner Zeitgenossen, le sue vaste cognizioni gli procurarono la stima di tutti i suoi contemporanei.

**Ausgebung**, *f. plur.* en, distribuzione. It. V. Ausgabe.

**Ausgeburt**, *f. plur.* en, parto, prodotto. §. das ist eine Ausgeburt seines Gehirns, questo è un parto della sua testa. §. die seltsamen Ausgeburten ihrer Einbildungskraft, i prodotti singolari, bizzarri della sua immaginazione. §. eine Ausgeburt der Hölle, parto infernale, d'inferno.

**Ausgedinge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riserva; patto di riserva.

**Ausgehen**, *v. n. irreg.* uscire, [di casa] sortire, andar fuori di casa. §. der Herr ist so eben ausgegangen, il padrone è uscito or ora, in questo punto. §. wenn sie ausgeht werde ich es Ihnen sagen, quando esce [di casa], glielo dirò. §. ein und ausgehen, entrare e sortire, uscire; andar dentro e fuori. §. in einem Hause aus- und eingehen, usare, praticare in una casa, frequentarla; essere di casa. §. bei Einem aus- und eingehen, frequentare una casa, andare spesso da, con uno. §. *Fig.* leer ausgehen, non ricevere nulla, restare con le mani vuote, pien di vento. §. frei ausgehen, uscirsene con le belle, scamparsela. §. wir mußten Alle bezahlen, er allein ging frei aus, noi tutti dovemmo pagare, solamente egli se n'uscì con le belle. §. sie bekamen Alle Prügel, Strafe, er allein ging frei aus, tutti ebbero delle botte, furono puniti, egli solo se la scampò.

2) auf Beute, auf Raub ausgehen, andare a sacco, a bottino, mettere a ruba. §. auf Abenteuer ausgehen, andar cercando ventura. §. auf Fütterung ausgehen, *T. Mil.* andar a foraggiare.

§. *T. de' Cacc.* auf einen Wolf ausgehen, braccare un lupo, andarne in traccia.

3) auf Etwas ausgehen, aver di mira, l'intenzione, macchinare, tendere. §. auf etwas Böses ausgehen, covare, tramare cattivi disegni. §. er geht auf mein Verderben, auf meinen Untergang aus, egli tende alla mia perdita, rovina. §. man ging darauf aus, sie lächerlich zu machen, ihn zu beleidigen, si aveva l'intenzione, in mira di renderla ridicola, di metterla in ridicolo, di offenderlo.

4) einen Befehl ausgehen lassen, emanare, pubblicare un ordine. §. ein Buch im Druck ausgehen lassen, dare alle stampe, pubblicare un libro.

§. *T. de' Teol.* der heilige Geist geht vom Vater und Sohne aus, lo Spirito Santo procede dal Padre e dal Figliuolo.

5) die Haare, die Zähne gehen mir aus, i capelli, i denti mi cadono. §. der Athem, die Seele ging ihm aus, egli rese l'ultimo respiro; spirò l'anima. §. die jungen Bäume sind alle ausgegangen, tutti gli alberelli sono venuti manco, son morti.

6) das Geld, der Wein u. s. w. ist uns ausgegangen, il danaro, il vino ec. ci è venuto meno, l'abbiamo finito. §. dem Buchhändler ist dies Werk ausgegangen, il librajo non ha più una sola copia di questo libro. §. die Kräfte gehen ihr aus, le forze le vanno mancando. §. die Geduld wird mir endlich ausgehen, perderò finalmente la pazienza; mi lascerà alla fine la pazienza.

7) diese Stiefeln, Handschuhe, Beinkleider gehen schwer aus, questi stivali, guanti, calzoni si cavano difficilmente. §. die hellen Farben gehen leichter aus als die dunkeln, i colori chiari si smarriscono, si stingono più facilmente che i colori scuri. §. dieser Fettfleck wird nicht ausgehen, questa macchia di grasso non si caverà, non andrà via. §. mit der Zeit wird diese Schrift ausgehen, col tempo questa scrittura scomparirà, si cancellerà.

8) *Per* erlöschen, spegnersi, smorzarsi. §. das Feuer, das Licht ging aus, il fuoco; la candela si spense, si smorzò. §. das Feuer ausgehen lassen, lasciare spegnere il fuoco. §. er ist ausgegangen wie ein Licht, si è spento, se n'è andato come una candela.

9) *Per* sich enden, finire, andare a finire, terminarsi. §. ich werde sehen, wie die Sache ausgehen wird, io vedrò come la cosa andrà a finire. §. die Wörter, die im Italienischen auf *a* ausgehen sind meistens weiblich, le voci Italiane che si terminano in *a* sono per lo più femminine.

10) *Per* in Erfüllung gehen, V. Erfüllung.

11) *Per* gähren, aufgehen, [vom Teige] V.

12) *v. a. T. de' Cacc.* ein Wild ausgehen, braccare, braccheggiare una fiera.

§. *T. de' Min.* einen Gang ausgehen, andare per iscoprire un filone. §. einen Gang, einen Garten ausgehen, misurare a passi un viale, un giardino. §. die Felder ausgehen, andare a fare la visita de' campi. It. V. austreten.

**Ausgeigen,** *v. a.* [ein Stück] suonare un pezzo di musica sul violino sin al fine.

2) *v. n.* cessare di suonare il violino.

**Ausgeizen,** *v. a.* [den Taback] spiccare le soverchie foglie, il rigoglio del tabacco.

**Ausgelassen,** *part. di* auslassen. V. It. ein ausgelassener Mensch, un uomo sfrenato, scapestrato, dissoluto, discolo. §. ein ausgelassener Knabe, un cattivello, un baroncello, un ragazzo morbinosetto. §. ein ausgelassenes Mädchen, una ragazza morbinosa, che ha il ruzzo. §. eine ausgelassene Lustigkeit, Freude, allegria, gioja eccessiva, eccesso di gioja. §. ausgelassene Sitten, costumi sregolati, disordinati, dissoluti.

**Ausgelassen,** *avv.* sfrenatamente, dissolutamente, licenziosamente. §. ausgelassen lustig, allegrissimo, giovialissimo, fuor di modo gioviale.

**Ausgelassenheit,** *f. plur.* **en,** sfrenatezza, dissolutezza, eccesso, sregolatezza. §. (der Sitten) sregolatezza, dissolutezza. §. die Ausgelassenheiten der Jugend, gli eccessi della gioventù, dissolutezze giovanili. §. in der Ausgelassenheit seiner Freude, nell'eccesso della sua gioja. It. giovialità eccessiva.

**Ausgelegt,** *part. di* auslegen. V. It. mit Holz ausgelegt, intarsiato. §. ausgelegte Arbeit, lavoro di tarsia, intarsiatura.

**Ausgeleiten,** *v. a.* [Einen, aus einem Orte geleiten] accompagnare, condurre, scortare fuori da un luogo.

**Ausgemacht,** *part. di* ausmachen. V. It. das ist eine ausgemachte Sache, è una cosa indubitata, sicura, certa. It. V. ausgelegt.

**Ausgemergelt,** *part. di* ausmergeln, V. It. ein ausgemergelter Wollüstling, un uomo snervato, rifinito dalle dissolutezze, stenuato dallo stravizzo.

**Ausgenießen,** *v. a. irreg.* godere sin alla fine; godere a bastanza di q. c. §. er hat sein Leben schon ausgenossen, ha goduto a bastanza della vita; non trova più gusto ne' piaceri della vita.

**Ausgenommen,** *part. di* ausnehmen, V. It. *avv.* eccettuato, eccetto, trattone, fuorchè, salvo.

**Ausgerben,** *v. a.* [die Felle] conciare a bastanza, ben bene le pelli. §. *Fig.* Einen ausgerben, conciare uno pel di delle feste; rivedere le costole ad uno.

**Ausgeribbt,** *agg.* ausgeribbter Taback, foglie di tabacco scostolate.

**Ausgesagte,** *n. gen.* **n;** *senza plur.* quanto, ciò che si disse.

§. *T. de' Gram.* attributo.

**Ausgespitzt,** *part. T. d' Arald.* dentellato.

**Ausgewanderte,** *m. gen.* **n;** *plur.* **n,** emigrato.

**Ausgewanderte,** *f. plur.* **n,** l'emigrata.

**Ausgezehrt,** *part.* smunto, estenuato; it. consunto.

**Ausgezeichnet,** *part. di* auszeichnen, V. It. distinto, segnalato.

**Ausgiebig,** *agg. ûbl.* ergiebig, V.

**Ausgießen,** *v. a. irreg.* versare, gettare; spandere, spargere; effondere. §. dieses Wasser ist unrein, gießet es aus, quest'acqua è sporca, gettatela via.

§. *Poet. Fig.* über ihr ganzes Wesen war der entzückendste Liebreiz ausgegossen, un vezzoso incanto era sparso su tutta la sua persona; ella cascava di vezzi. §. Reichthum und Anmuth sind über diese Fluren ausgegossen, ubertà ed amenità ridondano in queste contrade. §. seine Galle, seinen Zorn über Einen ausgießen, sfogare il suo veleno, la sua collera contro alcuno. §. sich, sein Herz vor Einem ausgießen, sfogarsi con uno, scoprirsi ad uno, sfogare, scoprire, aprire il suo cuore ad alcuno.

2) eine Oeffnung mit Gips, mit Blei, mit Wachs ausgießen, ingessare, impiombare, turare, riempiere di cera un buco.

3) das Feuer, die Gluth ausgießen, spegnere, smorzare con acqua il fuoco, la bragia.

4) *v. n. T. de' Cacc.* sanguinare molto, spicciare molto sangue.

**Ausgießung,** *f. plur.* **en,** il versare, il gettare; spargimento; effondimento, effusione. §. die Ausgießung des Weines bei Opfern, effusione del vino; libazione.

§. *Fig.* die Ausgießung des heiligen Geistes, infusione dello Spirito Santo.

2) die Ausgießung mit Blei, mit Gips, ingessatura, impiombatura.

**Ausgipfeln,** *v. n.* [einen Baum, den Gipfel beschneiden] dicimare, scornare gli alberi.

**Ausgipsen,** *v. a.* [eine Wand] ingessare, dare un intonaco di gesso, incrostare con gesso.

**Ausglätten,** *v. a.* [Falten, Brüche] spianare, stirare le pieghe.

**Ausgleichen,** *v. a. irreg.* pareggiare, aggiustare, ridurre al pari; agguagliare, adeguare. §. eine Rechnung ausgleichen, pareggiare un conto. §. diese Rechnung gleicht sich aus, questo conto bilancia, si pareggia. §. die Erbschaftsantheile ausgleichen, agguagliare le porzioni dell'eredità. §. eine Schuld ausgleichen, compensare un debito. §. einen Verlust ausgleichen, compensare, risarcire una perdita. §. die Münzen ausgleichen, aggiustare le monete, dar loro il giusto peso.

§. *Fig.* einen Streit ausgleichen, accomodare, comporre una lite. §. die Liebe gleicht Alles aus, l'amore pareggia tutto, riduce tutto al pari, fa sparire ogni ostacolo, distinzione.

**Ausgleicher,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* pareggiatore, aggiustatore. It. *T. di Zecc.* aggiustatore.

**Ausgleichung,** *f. plur.* **en,** (der Theile) agguagliamento, adeguamento. §. (eines Streites) accomodamento. §. (der Kosten, des Verlustes) compensazione. §. (der Münzen) aggiustamento.

**Ausgleichungsmünze,** *f. plur.* **n,** resto [moneta che compisce una data somma].

**Ausgleichwage,** *f. plur.* **n,** *T. di Zecca,* bilancino dell'aggiustatore.

**Ausgleiten,** *v. n. irreg.* (mit dem Fuße) sdrucciolare, scivolare.

**Ausgleiten,** *n. gen.* **s;** *senza plur.* } lo sdrucciolare,
**Ausgleitung,** *f. plur.* **en,** } sdrucciolamento.

**Ausglimmen,** *v. n. irreg. e reg.* V. glimmen; it. ardere sino al fine; cessare di ardere.

2) spegnersi, estinguersi a poco a poco.

**Ausglitschen,** *v. n.* V. ausgleiten.

**Ausglucken,** *v. n.* cessare di chiocciare, crocciare.

**Ausglühen,** *v. a.* [Eisen] infocare, far rovente. §. das Glas ausglühen, riscaldare poco a poco il vetro.

2) *v. n.* cessare di essere rovente, raffreddarsi, andarsi raffreddando.

**Ausglühung,** *f. plur.* **en,** infocamento.

**Ausgraben,** *v. a. irreg.* (Etwas aus der Erde) scavare, dissotterrare, cavare di sotterra. §. einen Schatz ausgraben, scavare un tesoro. §. einen Baum ausgraben, svellere, sradicare un albero [con la vanga]. §. einen Todten wieder ausgraben, diseppellire, dissotterrare un cadavere, un corpo morto.

2) einen Teich, einen Brunnen ausgraben, scavare uno stagno, un pozzo.

**Ausgrabung,** *f. plur.* **en,** scavamento, dissotterramento, cavamento. §. (einer Leiche) esumazione, dissotterramento.

**Ausgrämen,** *v. a.* [sich] cessare di contristarsi, affannarsi, affliggersi, addolorarsi.

**Ausgräten,** *v. a.* [Fische] cavare, togliere le lische, le spine al pesce.

**Ausgreifen,** *v. a. irreg.* V. herausgreifen. It. der Schäfer greift die Schafe aus, il pecorajo sceglie le pecore dalla gregge.

2) die Hühner ausgreifen, V. betasten.

3) *v. n.* mein Pferd hat einen guten Trab, es greift weit aus, il mio cavallo ha un bel trotto, stende bene le gambe, ha un passo steso.

**Ausgrollen,** *v. n.* cessare di nutrire, di portare odio, rancore [contro alcuno].

**Ausgrübeln,** *v. a.* V. ergrübeln.

**Ausgründen,** *v. a. ûbl.* V. ergründen.

**Ausguck,** *m. gen.* **es;** *plur.* **e,** *T. di Mar.* posto della sentinella.

**Ausgucken,** *v. n. T. di Mar.* essere di guardia, di sentinella, far la sentinella.

**Ausgucker,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing. T. di Mar.* sentinella, scolta.

**Ausgurgeln,** *v. a.* (den Hals, sich) gargarizzare, gargarizzarsi.

**Ausgurren,** *v. n.* (von Tauben) cessare di tubare.

**Ausguß,** *m. gen.* **sses;** *plur.* **güsse,** [das Ausgießen] il versare, il gettare, l'effondere.

2) *T. de' Gett.* verga di metallo.

3) (einer Küche) acquajo, sciacquatojo.

**Aushaaren,** }
**Aushären,** } *v. n.* spelarsi, perdere il pelo.

**Aushaben,** *v. a. irreg.* (Stiefeln, Handschuhe, Rock, Beinkleider) essersi cavato, non aver più indosso. §. ich habe meine Beinkleider schon aus, mi son già cavato i calzoni. §. sein Glas, ein Buch aushaben, aver vuotato il bicchiere, aver letto, finito un libro.

**Aushacken,** *v. a.* (Kartoffeln) cavare di terra [con la zappa]. §. die Vögel hacken die Nußkerne aus, gli uccelli rompono le noci [fresche] per cavarne l'anima. §. der Adler hackt dem Hasen die Augen aus, l'aquila cava gli occhi alla lepre.

2) V. auszacken.

**Aushageln,** *v. n. imp.* es hat ausgehagelt, ha cessato di grandinare.

**Aushalten,** *v. a. irreg.* (einen Ton) sostenere, reggere. §. eine Note aushalten, appoggiar su d'una nota. §. länger auf einer Sylbe aushalten, appoggiare su d'una sillaba.

2) *Per* ertragen, überstehen, sopportare, sostenere, reggere. §. ruhig die Schmerzen aushalten, sopportare, sostenere i dolori, reggere a' dolori senza gridare. §. Strapazen aushalten, reggere agli strapazzi, sopportarli. §. das feindliche Feuer aushalten, reggere al, sostenere il fuoco nemico. §. die Folter aushalten, sostenere la tortura, reggere alla tortura. §. die Probe aushalten, reggere alla prova, al cimento. §. die Lehrzeit aushalten, compire il suo tempo; finire d'essere fattore di bottega. §. ich kann es nicht mehr aushalten, non posso più reggere, non ci reggo più. §. so leben daß man es lange aushalten kann, vivere in modo da poterla durare lungo tempo. §. den Aufwand nicht mehr aushalten können, non poter durare le, reggere alle spese. §. ich muß noch zwei Stunden bis zur Abreise aushalten, mi conviene, debbo aspettare, aver pazienza, reggere ancora due ore prima di partire. It.

prima di partire mi convien dare ancora due lezioni.

3) *T. de' Min.* eine Stufe aushalten, spartire la miniera dalla roccia, terra e simili.

4) *T. de' Bosc.* die Bäume, das Holz aushalten, scegliere le legne.

5) sich Etwas aushalten, V. ausbedingen.

6) *v. n.* bis ans Ende aushalten, perseverare, persistere, reggere sino alla fine. §. dieser Mantel muß noch den Winter aushalten, questo ferrajuolo deve durare, servirmi ancora un inverno. §. bei Einem aushalten, reggere, restare pazientemente da uno. §. es ist nicht mehr bei, mit ihm auszuhalten, non si può durarla [a trattar] con lui, non vi si può più reggere, non la si può con lui. §. in diesem Hause halten es die Dienstboten nicht lange aus, in questa casa la servitù non vi regge, non vi resta lungo tempo.

**Aushaltungszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* segno di appoggiatura.

**Aushämmern**, *v. a.* [die Beulen in einem Gefäße] levare le acciaccature, le bozze ad un vaso [di metallo].

**Aushandeln**, *v. a.* conchiudere un negozio, convenire del prezzo.

2) cessare di negoziare, di trafficare; chiudere bottega.

**Aushändigen**, *v. a.* [Einem Etwas] consegnare, rimettere q. c. ad uno.

§. *T. de' Leg.* lasciare prendere, rilasciare.

**Aushändigung**, *f. plur.* en, consegnazione, il consegnare; il rimettere.

**Aushang**, *m. gen.* es; *plur.* hänge (vor Kramläden) mostra, insegna.

**Aushängebogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* prova [del torchio].

**Aushangen**, *v. n. irreg.* stare sospeso al di fuori, pendere fuori.

**Aushängen**, *v. a.* [hinaushängen] sospendere, esporre alla vista, [del pubblico] mettere fuori. §. ein Schild aushängen, appiccare, mettere fuori un'insegna. §. Waaren aushängen, mettere in mostra mercanzie.

§. *T. degli Stamp.* einen Bogen aushängen, mettere a parte il foglio di prova, V. Aushängebogen. §. die Bienen hängen sich von dem Flugloche aus, le pecchie si aggomitolano fuori dell' arnia.

2) eine Thür aushängen, sgangherare, cavare dei gangheri una porta.

**Aushängeschild**, *n. gen.* es; *plur.* er, insegna.

**Aushärmen**, *v. a.* V. abhärmen.

**Ausharnen**, *v. a.* [Blut] urinare, pisciar sangue.

**Ausharren**, *v. n.* [aushalten, ausdauern] perseverare, durare, reggere, resistere.

**Ausharrend**, *part. att.* ausharrender Muth, coraggio perseverante, costante. §. ausharrende Geduld, pazienza perseverante, invincibile.

**Aushärten**, *v. a.* übl. V. abhärten.

**Aushau**, *m. gen.* es; *senza plur.* la scavatura, l'incavatura. It. V. aushauen.

**Aushauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Hauch; Dunst.

**Aushauchen**, *v. a.* (die Luft) spirare, fiatare, alitare. §. die Blumen hauchen Wohlgerüche aus, i fiori tramandano odori soavi, spirano un grato odore; olezzano. §. den letzten Athem, die Seele aushauchen, dare l'ultimo spirito, esalare l'anima.

**Aushauchung**, *f. plur.* en, espirazione, esalazione.

**Aushauen**, *v. a. irreg.* (Holz, Stein) scavare, incavare coll'accetta, col piccone. §. einen Stamm zu einem Troge aushauen, scavare un tronco [coll'accetta] per farne un truogo.

2) eine Figur, ein Bild in Marmor, in Sandstein u. s. w. aushauen, scolpire, intagliare in marmo, in pietra una figura, un' immagine. §. tief, erhaben aushauen, intagliare, scolpire d'incavo, di rilievo.

3) *T. de' Bosc.* einen Wald aushauen, diradare un bosco, sboscare una selva.

4) *T. de' Macell.* einen Ochsen, Fleisch aushauen, tagliare a pezzi un manzo [per venderlo a minuto].

5) Einen mit Ruthen aushauen, frustare uno, dargli la frusta.

**Ausheben**, *v. a. irreg.* levare, alzare. §. einen Baum ausheben, sradicare, svellere un albero. §. einen Baum mit der Erde ausheben, cavare un albero con la zolla. §. Blumen aus den Töpfen ausheben, levare, togliere fiori dal testo. §. eine Thür, ein Fenster ausheben, cavare da' gangheri, sgangherare una porta, una finestra.

§. *T. degli Stamp.* einen Bogen ausheben, tirare un foglio, trarlo dal torchio. §. Wein ausheben, attingere, cavare vino dalla botte [col sifone].

2) Rekruten ausheben, levare reclute, far leva di soldati, reclutare. §. man hat den sechsten Mann ausgehoben, è stato tratto da ogni compagnia un uomo in sei. §. die ausgehobene Mannschaft, le reclute. §. unter den Begebenheiten die wichtigsten ausheben, rilevare i più importanti avvenimenti.

**Aushebespan**, *m. gen.* es; *plur.* späne, *T. degli Stamp.* stecca.

**Aushebung**, *f. plur.* en, (einer Thür) lo sgangherare. §. (eines Baumes) lo sradicare, lo svellere §. (der Truppen) leva.

**Aushecheln**, *v. a.* [das Werg, die Scheben] pettinare il lino per fargli cadere la stoppa, le lische. It. V. durchhecheln.

**Aushecken**, *v. a.* [Junge] covare, far nascere dei pulcini. §. *Fig.* etwas aushecken, partorire, produrre, mandar fuori q. c., covarla. It. ideare, immaginare, inventare q. c.

2) *v. n.* finir di covar le uova.

**Ausheilen**, *v. a.* (eine Wunde) guarire intieramente, affatto.

2) *v. n.* guarire intieramente, del tutto.

**Ausheilung**, *f. plur.* en, guarigione intera.

**Ausheimisch**, *agg.* V. ausländisch, fremd.

**Ausheitern**, *v. a.* übl. Aufheitern, V.

**Ausheiterung**, *f. plur.* en, übl. Aufheiterung, V.

**Ausheizen**, *v. a.* V. durchheizen.

**Aushelfen**, *v. a. irreg.* [Einem mit Etwas] sovvenire uno con q. c. §. Einem mit Gelde aushelfen, fornire uno di danari, soccorrerlo, porgergli ajuto con danaro.

**Aushellen**, *v. a.* V. aufhellen.

**Aushellung**, *f. plur.* en, V. Aufhellung.

**Aushemmen**, *v. a.* [die Hemmkette wegnehmen] togliere, levare quella corda o catena che impedisce alle ruote di girare.

**Aushenken**, *v. a.* V. aushängen.

**Ausherrschen**, *v. n.* cessare, finire di regnare.

**Ausheulen**, *v. n.* cessare di urlare, di gemere, di piangere lamentandosi.

**Ausheuern**, *v. a.* übl. vermiethen, V.

**Aushobeln**, *v. a.* (ein Brett) incavare, scavare con la pialla. §. einen Fleck aus dem Tische aushobeln, levare una macchia dalla tavola con la pialla.

**Aushöhlen**, *v. a.* cavare, scavare, vuotare scavando, incavare. §. die Mäuse haben das Brod ausgehöhlt, i sorci hanno rosicchiato tutta la mollica del pane. §. eine Degenklinge aushöhlen, assottigliare, scanalare una lama.

§. *T. de' Bot.* ein ausgehöhltes Blatt, foglia sinuata.

**Aushöhlung**, *f. plur.* en, scavamento, lo scavare, incavo, incavatura. §. It. [einer Säule] scanalatura, stria.

**Aushöhnen**, *v. a.* V. verhöhnen.

**Aushöken**, } *v. a.* (Obst, Eier, Butter u. s. w.)
**Aushökern**, } rivendere a minuto.

**Ausholen**, *v. a.* [Einen] cercare di cavar di bocca, cavare i calcetti, tirar le calze ad uno; cavar la lepre dal bosco.

2) *v. n.* zum Schlagen, zum Wurfe ausholen, alzare la mano, il braccio in atto di percuotere, di lanciare. §. zum Sprunge ausholen, prendere le mosse, lo slancio. §. zum Fluge ausholen, prendere il volo. §. im Reden, in einer Erzählung weit ausholen, prendere, ripigliare il filo del discorso da lungi, cominciare un racconto da lontano.

**Ausholer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* (des Klüverbaums) ghindazzo. §. (des Ladebaums) ghia.

**Ausholzen**, *v. a. T. de' Bosc.* (einen Wald) diboscare, diradare una selva.

**Ausholzung**, *f. plur.* en, diboscamento, il diboscare.

**Aushorchen**, *v. a.* V. behorchen.

2) ein Geheimniß aushorchen, scoprire un segreto con lo star orecchiando, ascoltando di nascosto.

**Aushören**, *v. a.* (eine Rede, Predigt) ascoltare sin alla fine. §. Einen aushören, ascoltare uno sin alla fine.

**Aushub**, *m. gen.* es, *senza plur.* [Auswahl] scelta, fiore.

2) *T. Mil.* leva, reclute; it. truppe d' elitta, elette.

3) V. Abhub.

**Aushülfe**, *f. senza plur.* soccorso nel bisogno, supplemento alla mancanza.

**Aushülsen**, *v. a.* (Hülsenfrüchte) sgusciare, sbucciare, sgranare.

**Aushülsung**, *f. plur.* en, lo sgusciare; lo sgranare.

**Aushungern**, *v. a.* [Einen] affamare uno. §. eine Festung aushungern, affamare una fortezza. §. ich war ganz ausgehungert, era affamato, morto di fame.

**Aushungerung**, *f. plur.* en, affamamento.

**Aushunzen**, *v. a. Fam.* [Einen] dare un bel rabbuffo ad uno, una sbrigliatura, bravata ad uno.

**Aushuren**, *v. n.* finir di puttaneggiare, non andare più a puttane.

2) V. abhuren.

**Aushusten**, *v. a.* [Blut, Schleim] espettorare sangue, pituita tossendo.

2) *v. n.* cessare di tossire.

**Ausjagen**, *v. a.* V. austreiben.

2) *T. di Mar.* den Wurfanker ausjagen, gettare l'ancoretta.

3) *v. n.* terminare la caccia.

**Ausjammern**, *v. n.* cessare di lamentarsi.

**Ausjäteisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sarchio, sarchiello, sarchietto.

**Ausjäten**, *v. a.* (Unkraut) sarchiare, sarchiellare.

**Ausjätung**, *f. plur.* en, sarchiamento, sarchiatura.

**Ausjauchzen**, *v. n.* notificare, annunciare in giubilando, esultando.

2) *v. n.* cessare, finire di giubilare, di esultare.

**Ausjauchzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il notificare, l'annunciare in giubilando, esultando. It. il cessare di giubilare.

**Ausjochen**, *v. a.* V. entjochen, abjochen.

**Ausjubeln**, *v. n.* cessare di far galloria, di tripudiare.

**Auskalben**, *v. n.* (von Kühen) cessare di figliare.

**Auskämmen**, *v. a.* [die Haare] pettinare, ravviare i capelli. §. die Federn auskämmen, levare le piume col pettine. §. die Locken auskämmen, disfare i ricci col pettine.

**Auskämpfen**, *v. a.* V. ausfechten.

2) *v. n.* cessare di combattere, terminare il combattimento.

**Auskarren**, *v. a.* [aus einem Orte auf dem Karren wegschaffen] trasportare, condur via sopra una carretta. §. Mist aus dem Stalle auskarren, trasportare il letame fuori della stalla [su di una carretta].

**Auskauen**, *v. a.* [den Saft] succhiare. §. Süßholz auskauen, masticare liquirizia.

§. *T. di Mar.* das Schiff kauet das Werg aus, la nave sputa le stoppe.

2) *v. n.* cessare di masticare.

**Auskauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* prevenire un altro in una compra.

**Auskaufen**, *v. a.* [Einen] comperare tutta la mercanzia che uno ha.

§. *Fig.* die Zeit auskaufen, esser avaro del tempo, risparmiare il tempo. §. die Gelegenheit auskaufen, cogliere l' occasione.

2) Einen auskaufen, [überbieten] prevenire un altro in una compra. §. er hat alle seine Miterben ausgekauft, si è comperato le porzioni de', quel che era toccato ai suoi coeredi.

**Auskehlen**, *v. a.* (eine Säule) scanalare, striare. §. eine Degenklinge, einen Pistolenlauf auskehlen, scanalare una lama, la canna d' una pistola.

**Auskehlung**, *f. plur.* en, scanalatura, lo scanalare; it. *T. degli Arch.* stria.

**Auskehren**, *v. a.* V. ausfegen.

**Auskehricht**, } *n. gen.* es; *plur. inusit.* spazza-
**Auskehrig**, } ture; immondizie.

**Auskeifen**, *v. a.* [ausschelten] rampognare, riprendere borbottando uno, dargli un bel rabbuffo.

2) *v. n.* cessare di rampognare ec.

**Auskeilen**, *v. a.* stringere; fermare con zeppe, biette.

**Auskeimen**, *v. n.* V. keimen.

**Auskellen**, *v. a.* vuotare, cavare con la mestola, con la cazzuola.

**Auskeltern**, *v. a.* [die Trauben, den Most] spremere collo strettojo.

2) *v. n.* finir di spremere [il mosto].

**Auskelterung**, *f. plur.* en, lo spremere; it. spremitura.

**Auskerben**, *v. a.* V. einkerben, kerben. It. ein ausgekerbtes Wappenschild, scudo merlato.

**Auskernen**, *v. a.* (eine Frucht) sgranellare, cavare i semi; (Weintrauben) sgranellare, cavare gli acini. §. Gurken, Kürbisse auskernen, cavare i semi dai cetriuoli, dalle zucche; sgranellarli. §. (Pflaumen, Kirschen u. dgl.) snocciolare.

§. *T. de' Min.* das Erz auskernen, scegliere il miglior minerale.

**Auskesseln**, *v. a.* (ein Gefäß) dare la forma di una caldaja.

§. *T. de' Min.* sich auskesseln, prendere la forma di un calderone.

**Auskeuchen**, *v. n.* cessare di ansare, di respirare con difficoltà.

**Auskindern**, *v. n.* cessare di figliare, di partorire.

2) cessare di bamboleggiare, di far ragazzate, frascherie.

**Auskippen**, *v. a. T. de' Zecc.* [die Goldstücke] scegliere le monete di giusto peso [col pesarle nel bilancino].

**Auskitten**, *v. a.* (ein Bassin) cementare. §. die Steinfugen auskitten, cementare quadrelli, mattoni, connetterli col cemento.

**Ausklaftern**, *v. a. T. de' Bosc.* (einen Baum) stimare [a tese cubiche] quanta legna può dare un albero.

**Ausklagbar**, *agg.* che si può chiedere per via de' tribunali. §. eine ausklagbare Schuld, debito il cui pagamento si può esigere giudizialmente.

**Ausklagen**, *v. a.* [Einen] intentare un processo, una lite ad uno, chiamarlo in giudizio. §. den Hauptschuldner ausklagen, obbligare a pagare per via di giustizia il debitore principale, attenersi a lui. §. eine Schuld, einen Wechsel ausklagen, esigere il pagamento d'un debito, d'una cambiale per via di giustizia.

2) *v. n.* cessare di lamentarsi, di querelarsi.

**Ausklagung**, *f. plur.* **en**, esazione [per via di giustizia].

**Ausklären**, *v. a.* V. klären; aufklären.

**Ausklärung**, *f. plur.* **en**, V. Klärung; Aufklärung.

**Ausklatschen**, *v. a.* (ein Kind) sculacciare. §. Einen ausklatschen, fischiare uno, fargli le fischiate; it. svergognare, dileggiare alcuno battendo le mani.

2) *Fam.* Etwas, ein Geheimniß ausklatschen, andar cicalando, cicalare, divulgare i fatti, segreti altrui.

**Ausklauben**, *v. a.* spilluzzicare, mangiare a spilluzzico. §. Nüsse ausklauben, spilluzzicare le noci. §. Krebse ausklauben, spilluzzicare, mangiare a spilluzzico i gamberi.

§. *Fig.* V. ergrübeln.

**Ausklauber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* spilluzzicatore, colui, che spilluzzica.

**Ausklauberinn**, *f. plur.* **en**, spilluzzicatrice, colei che spilluzzica.

**Ausklaubung**, *f. plur.* **en**, lo spilluzzicare, spilluzzicamento.

**Auskleben**, *v. a.* (ein Faß, eine Schachtel mit Papier) foderare di carta.

**Auskleiden**, *v. a.* [Einen] svestire, spogliare; cavare i vestimenti di dosso. §. sich auskleiden, svestirsi, spogliarsi.

2) Einen prächtig auskleiden, azzimare, rivestire uno d'abiti sfoggiati.

§. *Per* sich verkleiden, V.

**Auskleidezimmer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* guardaroba.

**Auskleidung**, *f. plur.* **en**, lo spogliare; it. lo svestirsi.

**Auskleinen**, *v. a. T. de' Min.* (das Erz) tritolare.

**Auskleistern**, *v. a.* incollare il di dentro di q. c.

**Ausklingeln**, *v. a.* pubblicare q. c. a suono di campanello.

**Ausklingen**, *v. n. irreg.* [verklingen] cessare di suonare, non render più suono.

**Ausklopfen**, *v. a.* sbattere, scuotere. §. ein Kleid, den Staub ausklopfen, sbattere, scamatare un abito colla bacchetta; sbacchettarlo. §. die Tabackspfeife ausklopfen, vuotare la cenere della pipa scuotendola. §. einen Kessel ausklopfen, sbattere il pajuolo per distaccarne la fondata.

§. *Fig.* Einen den Leib ausklopfen, dare un carico di legnate, di bastonate ad uno. §. *T. de' Min.* die Grubenarbeiter ausklopfen, dar il segno [a' lavoranti] di cessare il lavoro.

**Ausklügeln**, *v. a.* assottigliare, ritrovare, penetrare q. c. beccandosi, stillandosi il cervello.

**Ausknebeln**, *v. a.* [einen Verbrecher] sciorre le manette ad un malfattore.

§. *T. de' Cacc.* einen Hund ausknebeln, scatenare, sciogliere un cane.

**Ausknеten**, *v. a.* V. durchkneten.

**Auskochen**, *v. a.* [das Fleisch, den Saft] trarre il succo della carne ec. con farla cuocere ben bene.

2) ein neues Gefäß auskochen, far bollire acqua nel vasellame nuovo. §. das Garn auskochen, cuocere il filo.

3) *v. n.* cessare di bollire; finire di cuocere.

4) die Milch auskochen lassen, lasciare traboccare il latte sul fuoco.

**Auskommen**, *v. n. irreg.* [aus dem Hause] uscire di casa, andar fuori di casa. §. nicht auskommen, non uscir mai di casa, starsene ritirato a casa. §. ich bin den ganzen Monat nicht ausgekommen, non sono uscito di casa, andato fuori in tutto il mese. §. die jungen Hühner sind gestern ausgekommen, jeri vennero alla luce, nacquero questi pulcini.

2) es ist Feuer im Nebenhause ausgekommen, il fuoco ha preso, s'è appiccato nella casa vicina. §. wenn das auskommen sollte, se questo si risapesse, venisse alla luce, fosse conosciuto.

3) mit Etwas auskommen, [reichen] avere a bastanza di q. c. *p. e.* mit diesem Gelde werde ich nicht auskommen, questi danari non mi basteranno. §. so viel haben daß man gemächlich auskommen kann, avere tanto da poter vivere a suo agio, comodamente. §. der Schneider ist mit dem Tuche nicht ausgekommen, il sartore non ha avuto panno a bastanza, [per quest'abito] non gli è bastato il panno. §. mit dieser Entschuldigung wirst du nicht auskommen, con questa scusa non te la passerauno; questa scusa non ti varrà, con questa scusa non te la meneranno buona. §. mit seiner Rechnung auskommen, trovare i conti giusti.

§. *Prov.* mit Vielem hält man Haus, mit Wenigem kommt man aus, col molto si sta bene, col poco un si sostiene.

4) gut mit Einem auskommen, comportarsi con alcuno, vivere d'accordo con uno. §. ich kann nicht mit ihm auskommen, es ist nicht mit ihm auszukommen, con quell'uomo non posso reggere, resistere, non è possibile di vivere con lui. §. es ist gut, leicht mit ihr auszukommen, ella è una donna trattabile, si sta bene con lei.

**Auskommen**, *n. gen.* **s**; *senza plur. P. e.* sein gutes, sein reichliches Auskommen haben, essere benestante, agiato. §. ein spärliches Auskommen, gerade sein Auskommen haben, aver rendite scarse, avere a sufficienza di che vivere, aver da vivere.

2) es ist kein Auskommen mit ihm, mit ihr, il vivere con lui, con lei è impossibile.

3) ein Auskommen treffen, accomodarsi, accordarsi con uno. §. ein Auskommen bei einer Sache finden, trovare un ripiego, il modo d'accomodarsi, di accordarsi in q. c.

**Auskömmlich**, *agg.* ein auskömmliches Amt, auskömmlicher Gehalt, un impiego, una paga con cui si può vivere.

**Auskömmlich**, *avv.* auskömmlich besoldet sein, esser pagato d'un modo da poter vivere.

**Auskönnen**, *v. n. irreg.* poter uscire, andarsene da un luogo. §. nun kann ich aus, ora posso uscire; sta in me l'uscire.

**Auskönnen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il poter uscire; it. la libertà di poter uscire.

**Auskoppeln**, *v. n.* V. entkoppeln, abkoppeln.

**Auskörnen**, *v. a.* [Aehren] sgranellare, sgranare. §. *Fig.* V. erlesen, auswählen.

**Auskörnung**, *f. plur.* **en**, sgranellatura.

**Auskosten**, *v. a.* scegliere q. c. gustandola, assaggiandola. §. einen Wein auskosten, scegliere, prescegliere una sorta di vino [fra gli altri assaggiati].

2) ein Glas Wein auskosten, andar vuotando un bicchier di vino d'assaggio.

**Auskötheln**, *v. a.* [sich] *T. de' Cavall.* [von Pferden] slogarsi la giuntura del piede.

**Auskötelung**, *f. plur.* **en**, slogatura della giuntura del piede.

**Auskotzen**, *v. a. Voce bassa*, V. ausbrechen, ausspeien.

**Auskragen**, *v. a. T. degli Arch.* (eine Mauer) fare sporgere in fuori.

**Auskragung**, *f. plur.* **en**, sporto, davanzale, prominenza [d'una muraglia].

**Auskrähen**, *v. n.* (vom Hahne) cessare di cantare.

**Auskrakeelen**, *v. n. Fam.* cessare di rimbrottare, di sgridare, di altercare.

**Auskrallen**, *v. a.* V. auskratzen.

**Auskramen**, *v. a.* [Waaren] mettere in mostra le mercanzie, le robe.

§. *Fig.* seine Gelehrsamkeit, sein Wissen auskramen, far mostra, pompa della sua erudizione, del suo sapere. §. sie kramte alle ihre Reize aus, ella spiegò, espose, mostrò tutti i suoi vezzi.

**Auskrämpeln**, *v. a.* [Wolle] cardare, cardassare bene la lana.

**Auskramung**, *f. plur.* **en**, (der Waaren) il mettere in mostra. §. *Fig.* il far mostra, pompa di q. c.

**Auskränkeln**, *v. n.* cessare d'essere infermiccio, malaticcio, cagionevole.

**Auskranken**, *v. n.* non esser più ammalato, cessare di essere ammalato.

**Auskränken**, *v. a. Fig.* [Einen, bis auf den Tod kränken] uccidere, far morire d'afflizione, di rattristamento.

2) sich auskränken, cessare d'affliggersi, di attristarsi, di accorarsi.

**Auskratzen**, *v. a.* cavare, togliere, levar via q. c. rastiando. §. Einem die Augen auskratzen, cavare gli occhi ad alcuno con le unghie.

2) *v. n. Modo basso*, dar di calcagna, battersela, mettersi le gambe in collo.

**Auskrebsen**, *v. a.* [einen Bach, Teich] pigliare tutti i gamberi d'un ruscello, d'uno stagno.

**Auskreischen**, *v. a.* notificare, annunciare strillando, squittendo.

2) cessare di strillare, squittire.

**Auskriechen**, *v. a. irreg.* (von Vögeln) uscire del guscio, dell'uovo, nascere. §. (von Seidenwürmern) nascere venir fuori. §. (von Schnecken) uscir del nicchio. §. (vom Schmetterlinge) sfarfallare.

§. *Fig.* er fängt wieder an auszukriechen, comincia a uscir di casa; it. comincia a rimettersi. §. er ist kaum ausgekrochen und will schon den Meister spielen, è appena uscito dal guscio, ha ancora il guscio in capo, e la vuol fare già da padrone.

2) *T. di Mar.* der Wind kriecht aus und ein, il vento si cambia, si volta ogni momento, è variabile.

**Auskriegen**, *v. a.* [Stiefeln, Handschuhe] potere cavarsi gli stivali, i guanti.

2) §. cessare di fare la guerra.

**Auskrücken**, *v. a. T. de' Forn.* (den Backofen) nettare col rastiatojo.

**Auskuck**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Ausguck.

**Auskucker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Ausgucker.

**Auskugeln**, *v. a.* [ballottiren] ballottare.

**Auskühlen**, *v. a.* übl. abkühlen, V.

**Auskunden**, } *v. a.* esplorare, spiare,
**Auskundschaften**, } andar investigando, rintracciando q. c. §. Eines Thun und Lassen auskundschaften, investigare, rintracciare gli andamenti d'alcuno. §. eine Festung, die Stellung des Feindes auskundschaften, riconoscere una fortezza, la posizione del nemico; andare alla riconoscenza di . . . §. Einen, Eines Wohnung auskundschaften, rintracciare uno, andar cercando, scoprendo la sua dimora.

**Auskundschafter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Kundschafter, V.

**Auskundschaftung**, *f. plur.* **en**, perquisizione, investigazione, esplorazione, lo spiare; rintracciamento. It. *T. Mil.* riconoscenza.

**Auskunft**, *f. plur. inusit.* [Mittel] ripiego, mezzo espediente. §. eine Auskunft finden, trovare mezzo, ripiego.

2) *Per* Nachricht, Belehrung, notizia, ragguaglio, schiarimento. §. Einem über Etwas Auskunft geben, dar ragguaglio, notizia, degli schiarimenti su d'una cosa ad alcuno.

**Auskunftsbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro di ragguagli; guida.

**Auskunftsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ripiego, mezzo espediente.

**Auskünsteln**, *v. a.* inventare, trovare con industria, con artifizio.

**Auskuriren**, *v. a.* V. auscuriren.

**Ausküssen**, *v. n.* cessar di baciare.

**Auslächeln**, *v. a.* [Einen] burlarsi alquanto di uno, ridersi un poco di lui.

2) *v. n.* cessare di motteggiare alquanto alcuno, di burlarsi un po' di lui.

**Auslachen**, *v. a.* [Einen] deridere uno, burlarsi, ridersi, farsi beffe di uno. §. Einen öffentlich auslachen, far le fischiate, dar la baja ad uno, motteggiarlo.

2) *v. n.* werdet ihr bald ausgelacht haben? avrete finito una volta di ridere?

**Auslachenswerth**, *agg.* degno, che merita d' esser deriso, burlato; ridicolo.

**Ausladen**, *v. a. irreg.* (aus dem Wagen) scaricare. §. aus dem Schiffe ausladen, sbarcare [mercanzie e simili]. §. ein Fahrzeug ausladen, scaricare un bastimento. §. Holz ausladen, scaricare le legne da un bastimento. §. den Ballast ausladen, scaricare la zavorra d' un bastimento.

2) V. entladen.

3) *T. degli Arch.* fare sporgere, far risaltare in fuori.

**Auslader**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* facchino, scaricatore.

**Ausladezeug**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Artigl.* tirapalle.

**Ausladung**, *f. plur.* **en**, scarico, lo scaricare. §. (aus dem Schiff) sbarco, lo sbarcare. It. paleggiamento.

2) *T. degli Arch. Per* Vorsprung, risalto, sporto, projetto.

**Auslage**, *f. plur.* **n**, sborso, spesa. §. für Einen Auslagen machen, sborsare, pagare per un altro. §. die Auslagen erstatten, restituire, rimborsare, rimettere le spese. §. ich verlange nur meine Auslage, non domando, esigo che le mie spese, il mio sborso.

2) *T. de' Merc.* mostra, banco della mostra.

**Auslagern**, *v. n.* (vom Weine) stagionarsi.

**Auslammen**, *v. n.* (von Schafen) cessare di figliare.

**Ausland**, *n. gen.* **es**; *plur.* **länder**, paese straniero, forestiere; *Poet.* estranei lidi. §. ins Ausland gehen, andare in paesi oltramontani.

**Ausländer**, *m.* straniero, forestiero; estraneo; it. inquilino.

**Ausländerei**, *f. senza plur.* predilezione per tutto ciò che è estero, straniero; it. mania d' imitare gli stranieri.

2) *plur.* **en**, voci, parole, espressioni estere, straniere, pellegrine.

**Ausländerinn**, *f. plur.* **en**, straniera, forestiera; estranea; it. inquilina.

**Ausländisch**, *agg.* [fremd] straniero, estraneo, forestiero. §. ausländische Früchte, Gewächse, frutte, piante esotiche. §. ausländische Waaren, mercanzie forestiere. §. ausländisches Tuch, panno straniero, di altro paese. §. eine ausländische Sprache, V. fremd.

**Auslandssucht**, *f. senza plur.* mania d' imitare gli stranieri.

**Auslangen**, *v. n.* V. ausreichen, reichen, auskommen.

**Auslängen**, *v. a.* [in die Länge ziehen] procrastinare, menare per le lunghe.

**Ausläppern**, *v. a. Fam.* [ein Glas Wein] bere, vuotare un bicchiere di vino a centellini.

**Auslärmen**, *v. n.* cessare di strepitare, di far romore, chiasso.

**Auslassen**, *v. a. irreg.* [herauslassen] lasciar uscire, sortire; it. V. herauslassen. §. das Vieh auslassen, lasciare, far sortire di stalla il bestiame.

§. *Fig.* einen Befehl, eine Verordnung auslassen, [erlassen] emanare, pubblicare un ordine, un editto. §. sich gegen Einen, seine Gedanken über Etwas auslassen, dar il suo parere, la sua opinione, il suo sentimento ad uno. §. seine Freude, seine Gefühle auslassen, dar libero corso alla sua gioja, a' suoi sentimenti. §. seinen Verdruß, seinen Schmerz auslassen, svampare il suo rincrescimento, dare sfogo al suo dolore. §. seinen Zorn an Einen auslassen, sfogare la bile, la collera contro alcuno, trarsi la rabbia, la stizza; scatenarsi, imbestialirsi contro alcuno. §. sich über Einen heftig auslassen, querelarsi, lagnarsi altamente di alcuno. §. sich unbesonnen über Etwas auslassen, lasciarsi sfuggire, scappare propositi inconsiderati; fare una scappata.

2) Etwas, ein Wort beim Schreiben, Lesen auslassen, ommettere una parola scrivendo, leggendo. §. einen Selbstlauter auslassen, elidere una vocale.

§. *T. degli Stamp.* eine ausgelassene Zeile, ausgelassene Wörter, un lasciato, una lasciatura. §. man hat absichtlich Mehreres in diesem Vertrage, in der Rede ausgelassen, sono state lasciate fuori, passate sotto silenzio più cose in questo contratto, discorso. §. ich habe heute die Unterbeinkleider ausgelassen, oggi non mi son messo le mutande.

3) ein Kleid auslassen, allargare, slargare un abito. §. Butter, Talg auslassen, disciogliere, struggere butirro, sevo. §. ausgelassenes Schmalz, strutto. §. den Ofen auslassen, *T. de' Gett.* cessare di fondere, di gettare.

**Auslassung**, *f. plur.* **en**, (eines Kleides) allargamento. §. die Auslassung seines Zorns, sfogo di sua collera.

2) (eines Wortes u. s. w.) omissione; it. elisione. §. *T. degli Stamp.* lasciatura, lasciato.

**Auslassungszeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* apostrofo.

**Auslauben**, *v. a.* [mit Laubwerk ausschmücken] ornare, adornare di fronde, fogliami.

**Auslauern**, *v. a.* [durch Lauern ausforschen] scoprire spiando, stando in agguato.

2) *v. n.* cessare di spiare, di stare in agguato.

**Auslauf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **läufe**, V. Abfluß.

1) (aus einem Gefäße) scolo, colatura. §. (einer Flotte, eines Schiffes) partenza; l' uscire del porto. §. (aus einer Meerenge) uscita da una imboccatura, stretta. §. die Flotte ist zum Auslauf bereit, la flotta è pronta alla partenza, a far vela.

2) *T. degli Arch.* V. Vorsprung, Ausladung.

3) *T. di Sal.* profitto, guadagno.

4) *T. de' Min.* una carrettata [di minerali].

**Auslaufen**, *v. n. irreg.* (aus einem Orte) uscire, [correndo] correre, andarsene. §. er läuft des Tages zwölfmal aus, egli esce, sorte le ben dodici volte al giorno; non fa altro tutto il giorno che uscire, che correre per le strade. §. die Flotte wird morgen auslaufen, la flotta farà vela, uscirà dal porto, partirà domani. §. aus einer Meerenge, einem Kanale auslaufen, uscire da una imboccatura, da uno stretto.

2) *Per* ausfließen, colare; stillare, trapelare. §. der Wein ist ausgelaufen, il vino è colato dalla botte. §. die Sanduhr ist ausgelaufen, l' orologio a polvere si è scaricato. It. [von Gefäßen] V. laufen.

3) von einem gewissen Punkte auslaufen, prendere, cominciare la corsa da un dato luogo. §. von hier wollen wir auslaufen, qui prenderemo le mosse, comincеremo a correre. §. die Wurzeln dieses Baumes laufen weit aus, le radici di questo albero si estendono molto. §. diese Schrift läuft weiter aus als jene, questi caratteri occupano più spazio, prendono più luogo di quelli. §. diese Schrift ist um vier Bogen mehr ausgelaufen als die andere, questi caratteri hanno portato, preso quattro fogli di più degli altri.

4) das Säulengesims läuft zu beiden Seiten aus, la cornice della colonna sporge in fuori da' due lati.

5) *Fam.* alles Unglück wird über mich, dich, ihn auslaufen, ogni malanno verrà a cadere sul mio, tuo, suo capo.

6) *Per* ablaufen, (von Uhren) V.

7) die Bätze hat noch nicht ausgelaufen, la cagna non è ancor uscita di frega.

8) sich auslaufen, correre a bastanza; fare una corsa, per darsi movimento. §. Kinder müssen sich auslaufen, i fanciulli devono correre spesso, per acquistar forze. It. dieses Zapfenloch hat sich ganz ausgelaufen, questo buco si è tutto slargato.

9) *v. a.* ein Stück Feld auslaufen, misurare a passi un campo; it. percorrerlo da una estremità all' altra.

§. *T. de' Min.* die Erze auslaufen, carreggiare i minerali fuori della cava.

**Ausläufer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Laufbursche] fattorino, fante. It. V. Ausreißer.

2) (eines Baumes) rimessiticcio, rampollo delle radici.

**Auslaugen**, *v. a.* [die Asche] lavare le ceneri, cavare la lisciva dalle ceneri. §. Salz auslaugen, lisiviare.

2) ein Faß auslaugen, lavare una botte con la lisciva.

**Auslaugung**, *f. plur. inusit. T. de' Chim.* lissivazione; lavatura delle ceneri.

**Auslauschen**, *v. a.* übl. erlauschen; ausforschen, V.

**Auslausen**, *v. a.* [ein Kind] spidocchiare [un fanciullo].

§. *Fig. Modo basso.* Einen auslausen, asciugare la borsa di alcuno, spogliarlo.

**Ausläuten**, *v. a.* (einen Todten) suonare a morto.

2) die Messe ausläuten, suonare la fine della fiera, dare il segno [con la campana] che la fiera è terminata.

3) *v. n.* cessare di suonare la campana, dare l' ultimo tocco.

§. *Prov.* er kommt gerade zum Ausläuten, egli arriva finita la festa.

**Ausläutern**, *v. a. T. de' Bosc.* [einen Forst] diradare un bosco.

**Ausleben**, *v. a.* V. verleben. It. er hat seine Zeit ausgelebt, ha vissuto abbastanza, egli è pervenuto ad una bell' età.

2) *v. n.* finir di vivere; morire.

**Auslechzen**, *v. n* cessare di languire, di spasimare di sete; it. [von der Erde] cessare di fendersi, spaccarsi.

§. *Fig.* cessare di anelare, di desiderare qualche cosa.

**Auslecken**, *v. a.* leccare [tutto]. §. der Hund hat die Milch ausgeleckt, il cane ha leccato tutto il latte.

2) *v. n.* stillare, trapelare.

**Ausleeren**, *v. a.* [entleeren] vuotare; sgombrare, evacuare; scaricare. §. ein Glas ausleeren, vuotare un bicchiere. §. einen Kornsack, den Geldbeutel ausleeren, vuotare un sacco di grano, la borsa. §. zum Theil ausleeren, vuotarne un po'. §. ein Zimmer, eine Wohnung ausleeren, sgomberare una stanza, dimora. §. die Diebe haben mein ganzes Haus ausgeleert, i ladri hanno sgomberato, svaligiato tutta la mia casa. §. Galle, Schleim ausleeren, evacuare la bile, la pituita. §. seinen Magen ausleeren, scaricarsi lo stomaco. §. der Hund leert sich aus, il cane va del corpo.

§. *T. di Mar.* die Pumpe ausleeren, vuotare, scaricare la tromba.

**Ausleerung**, *f. plur.* **en**, (des Abtrittes) vuotamento, il vuotare. §. (durch den Schweiß, den Urin) escrezione. §. (durch den Stuhlgang) evacuazione, escremento, egestione. §. reichliche Ausleerungen haben, avere una buona evacuazione. §. die monatliche Ausleerung der Weiber, i mestrui, la purgazione, le purghe.

**Ausleerungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Abführungsmittel.

**Auslegen**, *v. a.* (Waaren) mettere in mostra; esporre. §. Leinwand auslegen, (zum Bleichen) stendere la tela per imbiancarla.

§. *T. di Mar.* ein Schiff auslegen, mettere alla rada un vascello. §. einen Soldaten auslegen, [ausquartieren] far cambiare d' alloggio un soldato.

2) Geld für Einen auslegen, sborsare danaro per un altro. §. sein ausgelegtes Geld verlangen, esigere il danaro sborsato, le sue spese.

3) Stahl mit Gold, mit Silber auslegen, damaschinare l' acciaro. §. mit gewundenen Zügen von Gold auslegen, rabescare, fare arabeschi in oro. §. mit kostbarem, farbigem Holze auslegen, intarsiare riccamente, con legno colorato.

4) *Per* erklären, deuten, interpretare, spiegare, commentare, chiosare. §. eine Schriftstelle auslegen, interpretare, esplicare un passo della S. Scrittura. §. Träume auslegen, spiegare sogni. §. eine Geheimschrift auslegen, diciferare una cifera. §. Etwas gut, übel auslegen, interpretare bene, male, prendere in buona, cattiva parte q. c. §. er legt Alles übel aus, prende tutto in cattiva, in mala parte, interpreta sinistramente ogni cosa. §. Sie werden mir das nicht als Faulheit, als Geiz u. s. w. auslegen, non me lo imputerete, ascriverete a pigrizia, ad avarizia. §. es Einem zur Schande auslegen, imputare chechessia a disonore ad uno.

**Ausleger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Deuter] interprete, commentatore; espositore. §. die Ausleger des Homer, des Aristophanes, i commentatori d' Omero, d' Aristofane. §. [einer Geheimschrift] deciferatore. §. [der Bibel] espositore.

2) *T. di Mar.* bastoni di coltellaccio. It. battello di guardia.

**Auslegerei**, *f. plur.* **en**, interpretazione falsa; chiosaccia.

**Auslegerinn**, *f. plur.* **en**, interprete, commentatrice; espositrice.

**Auslegung**, *f. plur.* **en**, (der Waaren) il mettere la merce in mostra, esposizione.

2) *Per* Deutung, Erklärung, interpretazione, esposizione, commentario, chiosa. §. (eines Werkes) commentario. §. (einer Stelle) interpretazione, esplicazione. §. (eines Traumes) spiegazione, onirocritica. §. (einer Geheimschrift) il deciferare. §. [der Bibel] esegesi, ermeneutica. §. er suchte ihren Worten eine üble, falsche Auslegung zu geben, egli cercava di dar un cattivo, sinistro significato alle di lei parole.

**Auslegungsart**, *f. plur.* **en**, modo, maniera di interpretare, commentare.

**Auslegungskunde**, **Auslegungskunst**, **Auslegungswissenschaft**, } *f. senza plur.* ermeneutica, l' arte di interpretare, di esporre.

**Auslegungssucht**, *f. senza plur.* mania di voler tutto interpretare, di voler dare a tutto un senso mistico, allegorico.

**Auslehnen**, *v. n.* V. ausleihen.

**Auslehren**, *v. a.* [einen Lehrling] compire l' instruzione d' un giovane che impara.

2) *v. n.* finire d' insegnare, d' istruire.

**Ausleiden**, *v. a. irreg.* (eine Beschwerde) soffrire, sopportare sino alla fine; vuotare il calice.

2) *v. n.* cessare di soffrire, di sopportare.

**Ausleiern**, *v. n.* cessare di- suonare la gironda. 2) das Zapfenloch hat sich nach und nach ausgeleiert, questo buco si è slargato, dilatato poco a poco.

**Ausleihen**, *v. a. irreg.* [verleihen] dare ad imprestito, imprestare, prestare. §. Geld auf Zinsen, auf Pfänder ausleihen, dare, prestare danari ad interesse, contro pegni. §. ein Pferd ausleihen, dare a nolo un cavallo.

**Ausleiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Verleiher] prestatore, colui che dà ad imprestito. §. (auf Wucher) usurajo. §. (eines Pferdes, Wagens) noleggiatore.

**Ausleiherinn**, *f. plur.* **en**, prestatrice.

**Ausleihung**, *f. plur.* **en**, prestanza, il dare ad imprestito.

**Ausleiten**, *v. a.* [aus einem Orte leiten] guidare, condurre fuori da un luogo.

**Auslenken**, *v. a.* V. ausweichen, ablenken.

**Auslernen**, *v. n.* [von Lehrlingen] finire il tempo [che si deve star da un maestro]. §. auf ein Handwerk, auf eine Kunst auslernen, finire d' imparare un mestiere, un' arte sotto un maestro; impararla a fondo. §. in einer Wissenschaft auslernen, approfondare una scienza, toccare il fondo d' una scienza, impararla a fondo. §. der Mensch lernt niemals aus, l' uomo non finisce mai d' imparare §. im Betrug, in der Schelmerei auslernen, divenir un furbo di prima riga, maestro di furberia. §. ein ausgelernter Schalk, un furbo consumato, una lancia spezzata. §. auf List und Ränke ausgelernt haben, essere volpe vecchia, sapere dove il diavolo tien la coda, essere bagnato e cimato.

2) *v. a.* Einen ausgelernt haben, essere pervenuto a conoscere bene un uomo; sapere quanto uno pesa.

**Auslese**, *f. senza plur.* V. Auswahl.

2) *plur.* **n**, cosa scelta, fiore.

**Auslesen**, *v. a. irreg.* [auswählen] scegliere, prescegliere, eleggere. §. Erbsen, Linsen, Kaffeh u. s. w. auslesen, [verlesen] capare piselli, lenticchie, caffè ec. §. die Lumpen auslesen, assortire i cenci. §. die Wolle auslesen, spelazzare la lana.

2) ein Buch auslesen, finir [di leggere] un libro, terminare la lettura. §. lesen Sie den Brief ganz aus, legga questa lettera sino alla fine. §. in einem Jahre kann man bequem die Bibel auslesen, in un anno si può leggere la bibbia da capo a fine, si può finir [di leggere] la bibbia.

3) *v. n.* cessare di leggere.

**Auslesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* übl. Wahl, Auswahl, V.

**Ausleser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sceglitore.

§. *T. de' Cart.* (der Lumpen) assortitore.

**Ausleserinn**, *f. plur.* **en**, sceglitrice.

**Auslesung**, *f. plur.* **en**, übl. Auswahl, V.

**Ausleuchten**, *v. n.* [Einem aus einem Orte leuchten] far lume ad alcuno a uscire [di casa].

§. ***Fig. Pop.*** gettare alcuno fuori di casa; fargli baciare il chiavistello.

2) cessare di risplendere, di far lume.

**Ausleuen**, *v. a. T. di Mar.* scaricare [le navi] all' Inglese.

**Auslichten**, *v. a. T. de' Bosc.* V. aushauen.

**Auslieben**, *v. n.* cessare, finir d' amare.

**Ausliefern**, *v. a.* (die gekauften Waaren) consegnare, rimettere, recare. §. einen Verbrecher, Ausreißer, Flüchtling ausliefern, consegnare, rimettere nelle mani della giustizia un malfattore, disertore, fuggitivo. §. dem weltichen Arme ausliefern, consegnare al braccio secolare. §. er hat das Geld ohne Anstand ausgeliefert, ha rimesso il danaro senza difficoltà alcuna.

**Auslieferung**, *f. plur.* **en**, consegna, consegnamento, consegnazione, rimessione.

**Auslieferungsvertrag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **verträge**, (wegen Verbrecher, Ueberläufer) convenzione, patto, accordo [per la resa scambievole de' fuggitivi, disertori].

**Ausliegen**, *v. n. irreg.* stagionarsi; maturarsi col tempo. §. der Wein muß [sich] ausliegen, il vino deve stagionarsi. §. gut ausgelegener Wein, vino stagionato. §. den Wein ausliegen lassen, stagionare il vino.

**Auslieger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* nave sulla rada. It. V. Wachtschiff.

**Ausloben**, *v. a.* [Einen] lodare alcuno oltremodo, lodarlo in ogni sua parte. §. Einen nicht genug ausloben können, non poter finir di lodare alcuno, lodare alcuno oltre misura.

2) *Pop.* promettere di dare.

**Auslochen**, *v. a. T. de' Falegn.* (Balken) far un foro per imperniare le intaccature a dente in terzo.

**Auslöchern**, *v. a.* V. aushöhlen; durchlöchern.

**Auslochung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Falegn.* mortisa [buco in cui s' impernia una cavicchia nell' intaccatura a dente in terzo].

**Auslocken**, *v. a.* V. entlocken, herauslocken.

**Auslodern**, *v. n.* cessare di avvampare.

**Auslohen**, *v. a. T. degli Artigl.* (eine Stückform) pulire, nettare con la fiamma [una forma di cannone].

**Auslohnen**, *v. a.* V. ablohnen.

**Auslöschen**, *v. a. reg.* (Feuer, das Licht) spegnere, smorzare; ammorzare, estinguere. §. etwas Geschriebenes auslöschen, cancellare, scancellare, cassare una scrittura. §. *Fig.* einen Schandfleck auslöschen, scancellare una macchia [fatta all' onore].

2) *v. n. irreg.* spegnersi, smorzarsi, estinguersi.

**Auslöschlich**, *agg.* estinguibile; che può spegnersi. It. che può scancellarsi, delebile.

**Auslöschung**, *f. plur.* **en**, spegnimento, spengimento, estinzione. §. (einer Schrift) scancellamento, scancellazione, cassazione.

**Auslosen**, *v. a.* V. verlosen.

**Auslösen**, *v. a.* (einem Thiere die Zunge) cavare, tagliare la lingua. §. den Knochen aus der Pfanne auslösen, dislogare l' osso dall' acetabolo.

2) *T. de' Cacc.* die Lerchen u. s. w. auslösen, cavare le allodole dalla rete.

3) *Per* loskaufen, *p. e.* einen Sklaven auslösen, riscattare, redimere uno schiavo. §. Kriegsgefangene auslösen, riscattare prigionieri di guerra. §. sich auslösen, riscattarsi. §. ein Pfand auslösen, ritirare, riscuotere un pegno.

**Auslosung**, *f. plur.* **en**, V. Verlosung.

**Auslösung**, *f. plur.* **en**, (eines Sklaven) riscatto, redenzione. §. (der Kriegsgefangenen) riscatto. §. (eines Pfandes) riscossione, riscossa.

**Auslotsen**, *v. a.* [ein Schiff] condurre [una nave] fuori del porto.

**Auslüften**, *v. a.* [das Zimmer] dar aria ad una stanza. §. die Betten, Kleider auslüften, sciorinare, spiegare, esporre all' aria i letti, i panni. §. sich auslüften, [sich Luft machen] sciorinarsi, allargarsi i panni; andare a prender aria.

**Auslüftung**, *f. plur.* **en**, sciorinamento; it. il dar aria [ad una stanza].

**Ausmachen**, *v. a.* (Nüsse, Mandeln) sgusciare, cavare dal guscio. §. Erbsen, Bohnen ausmachen, sgranare, sgusciare piselli, fagioli. §. Austern ausmachen, staccare dal guscio le ostriche. It. V. ausnehmen. §. einen Fleck ausmachen, cavare una macchia. §. die Fettflecken in einem Kleide ausmachen, cavare le macchie di grasso da un abito.

2) *Per* ausfindig machen, verschaffen, trovare, procacciare. §. Einem eine Wohnung ausmachen, affittare una dimora per alcuno. §. Einem einen Dienst ausmachen, acconciare, accomodare alcuno per servitore, procurargli un padrone. It. V. auswirken.

§. *T. de' Cacc.* ein Wild ausmachen, scoprire la cova d' una fiera.

3) *Per* beenden, vollenden, finire, terminare; accomodare. §. das Spiel ausmachen, terminare la partita, finire il giuoco.

§. *Fig.* es bald ausmachen, finirla presto, vivere ancora poco. §. er wird es bald ausmachen, la finirà presto, con lui è bella e finita; viverà ancora ben pochino. §. es mit Einem gar aus [Einem das Garaus] machen, finire alcuno, torgli la vita.

4) Etwas mit Einem auszumachen haben, aver degli affari con uno, da conferire con lui per accomodare q. c. §. Etwas mit dem Degen ausmachen, terminarla con la spada, con le armi, armata mano. §. einen Proceß, einen Streit in der Güte ausmachen, terminare, comporre un litigio con le buone; accordarsi, accomodarsi. §. ihr möget es mit einander ausmachen, machet es mit einander aus, intendetevela, aggiustatevela un po' fra voi altri. §. sie machten mit einander aus sich an einem bestimmten Orte zu treffen, convennero insieme di trovarsi a un dato luogo, si dettero l' appuntamento, il convegno. §. es ist noch nicht ausgemacht, ob er Recht, oder Unrecht hat, non è ancor deciso s' egli ha ragione o torto. §. V. ausgemacht.

5) der König, der Adel, der Soldat, Bürger und Bauer machen das Volk aus, il re, i nobili, il militare, i cittadini e i contadini formano, compongono insieme la nazione. §. Seele und Leib machen den Menschen aus, l' anima ed il corpo formano l' uomo; l' uomo è composto d' anima e di corpo. §. alle diese Eigenschaften machen den großen Feldherrn aus, tutte queste qualità fanno, costituiscono il gran capitano.

6) alle diese Kosten machen eine große Summe aus, tutte queste spese fanno una gran somma. §. das wird es nicht ausmachen, non è questo che deciderà; da questo non dipende l' affare. §. das macht es noch nicht aus, questo non basta, non decide l' affare; con questo la faccenda, la cosa non è finita. §. das macht nichts aus, ciò non importa, non fa caso.

7) das Feuer, das Licht ausmachen, spegnere, smorzare il fuoco, la candela.

8) Einen ausmachen, ***Fam.*** rampognare uno, dar un bel rabbuffo ad uno.

9) ***Per*** besetzen, ausschlagen, *p. e.* ein Kleid mit Tressen, mit Pelzwerk ausmachen, guarnire, fregiare, listare un abito di galloni, di pelliccerie.

**Ausmachung**, *f. plur.* **en**, [Beendigung] il terminare, il finire, compimento. §. (eines Streites) componimento, il comporre.

**Ausmagern**, *v. a.* [ganz mager machen] smagrire affatto, snervare; estenuare. §. ein allzu fettes Land ausmagern, smagrire un terreno troppo grasso.

2) *v. n.* dimagrire, dimagrare, smagrire, smagrare. §. eine ausgemagerte Person, persona dimagrata.

**Ausmagern**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo smagrire, snervare; it. il dimagrire, dimagrare.

**Ausmahlen**, *v. a. part.* **ausgemahlen**, (das Korn) macinar ben bene, a bastanza.

2) das Wasser aus einem Teiche ausmahlen, vuotare uno stagno con macchina idraulica.

3) *v. n.* finire di macinare.

**Ausmalen**, *v. a.* [ein Gemälde] finire una pittura, un quadro, dargli l' ultima mano.

2) einen Kupferstich, Landkarten u. dergl. ausmalen, colorire, colorare un rame, carte geografiche e simili.

§. ***Fig.*** die Einbildungskraft malt oft mit trügerischen Farben aus, l' immaginazione dipinge, rappresenta spesso le cose con falsi colori. §. die Charaktere hat der Dichter in diesem Trauerspiele gut ausgemalt, il poeta ha ritratto bene in questa tragedia i caratteri de' personaggi.

3) ein Zimmer ausmalen, dipingere una stanza.

**Ausmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coloritore, che colorisce [stampe ec.].

**Ausmalung**, *f. plur.* **en**, dipingimento, colorazione, il colorire. §. die Zeichnung ist gut, aber die Ausmalung taugt nichts, questo è ben disegnato, ma mal colorito.

**Ausmangeln**, *v. a.* (die Wäsche) manganar ben bene. §. den Teig ausmangeln, stendere la pasta.

**Ausmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **leute**, V. Ausländer.

**Ausmärgeln**, *v. a.* V. ausmergeln.

**Ausmarken**, *v. a.* (ein Feld, einen Wald) porre i termini, i confini a . . .

**Ausmarsch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **märsche**, ***T. Mil.*** (der Truppen) sortita, uscita; partenza.

**Ausmarschiren**, *v. n.* ***T. Mil.*** uscire, sortire, partire.

**Ausmartern**, *v. a.* (Einem die Seele) tormentare a morte alcuno. §. sich die Seele ausmartern, tormentarsi a morte.

**Ausmärzen**, *v. a.* V. ausmerzen.

**Ausmästen**, *v. a.* (Mastvieh) ingrassare ben bene.

**Ausmatratzen**, *v. a.* übl. V. auspolstern.

**Ausmauern**, *v. a.* (einen Graben, einen Brunnen, ein Grab, einen Keller) rivestire di muro; murare.

**Ausmausen**, *v. n.* [sich] cessare, finire di mudare. §. ***Fig. Fam.*** sich nach einer Krankheit ausmausen, ristabilirsi, rimettersi [in carne] dopo una malattia.

**Ausmausern**, *v. n.* V. ausmausen.

**Ausmeißeln**, *v. a.* (einen Ast aus einem Brete u. s. w.) scalpellare, togliere con lo scalpello.

2) ein Loch ausmeißeln, fare un buco con lo scarpello.

3) Silbergeschirr zierlich ausmeißeln, cesellare vasellame d' argento.

**Ausmelken**, *v. a. irreg.* [die Euter] trarre tutto il latte dalle tette. §. eine Kuh ausmelken, mugnere una vacca fin all'ultima goccia.

**Ausmergeln**, *v. a.* (einen Acker) sfruttare un campo, un terreno.

§. *Fig.* Einen durch den Beischlaf ausmergeln, snervare, estenuare uno a forza di coito, trargli la bambagia dal farsetto. §. ein Pferd ausmergeln, spossare, rifinire, smagrire un cavallo col troppo lavoro. §. sich durch zu schwere Arbeit, durch Nachtwachen ausmergeln, rifinirsi, snervarsi, estenuarsi per troppo travaglio, colle veglie.

**Ausmergelung**, *f. plur.* **en**, (des Ackers) lo sfruttare; it. (des Körpers) estenuazione, snervamento.

**Ausmerken**, *v. a.* [vor anderen Dingen merken] notare, osservare, distinguere bene q. c.

**Ausmerken**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il notare, l'osservare bene q. c.

**Ausmerzen**, *v. a.* [die Schafe] sceverare, scartare le pecore [men buone]. §. das Schlechte ausmerzen, scartare il cattivo.

§. *Fig.* einen Auftritt in einem Schauspiele ausmerzen, sopprimere, scancellare una scena in una commedia. §. schlüpfrige Stellen in einer Schrift ausmerzen, castigare un' opera. §. ein Wort ausmerzen, sbandire, proscrivere una parola [dalla lingua].

**Ausmerzung**, *f. plur.* **en**, scartamento, lo scartare.

**Ausmessen**, *v. a. irreg.* misurare, prendere le dimensioni. §. ein Gebäude, eine Mauer ausmessen, misurare una fabbrica, un muro, prenderne le dimensioni. §. ein Stück Land ausmessen, misurare un agro, un campo. §. nach der Elle ausmessen, vendere a ritaglio. §. einen Zeug mit der Elle ausmessen, misurare a braccio, con la mezza canna una stoffa. §. Holz klafterweise ausmessen, misurare le legne con la pertica. §. Wein, Bier, Korn ausmessen, vendere vino, birra, grano a minuto.

**Ausmesser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* misuratore. §. (eines Ackers) agrimensore.

**Ausmessung**, *f. plur.* **en**, il misurare, misuramento. §. [eines Ackers] agrimensura.

**Ausmessungskunst**, *f. senza plur.* agrimensura. §. (der Ebenen) planimetria. §. (der Körper) stereometria.

**Ausmetzen**, *v. a.* prendere la mulenda.

**Ausmeubliren**, *v. a.* V. ausmöbliren.

**Ausmiethen**, *v. a.* [Einen] far uscir di casa un pigionante con l'accrescergli il fitto. It. coll'offrire un più gran fitto.

**Ausmisten**, *v. a.* [den Stall] cavare, sgombrare lo stabbio [dalla stalla].

**Ausmitteln**, *v. a.* trovare, scoprire, rintracciare. §. Beiträge ausmitteln, procacciare, procurare soccorsi, sussidj.

**Ausmöbeln**, } **Ausmöbliren**, } *v. a.* (ein Haus, ein Zimmer) fornire, addobbare di mobili; guarnire di suppellettili; mobigliare.

**Ausmöbler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che fornisce, addobba di mobili. It. rigattiere, mercante, rivenditore di mobili.

**Ausmöblirung**, *f. plur.* **en**, fornimento, addobbamento di mobili, di suppellettili; mobigliamento. It. i mobili, le suppellettili.

**Ausmünzen**, *v. a.* (Gold- Silberbarren) monetare, coniare.

**Ausmüssen**, *v. n. irreg. Fam.* [aus einem Orte, Lande müssen] dovere, essere obbligato ad uscire, a partire. §. er muß aus [gehen], egli deve uscire, andarsene.

**Ausmustern**, *v. a.* sceverare, scartare; rigettare. §. die Invaliden ausmustern, congedare gl'invalidi. §. die Truppen ausmustern, riformare le milizie, licenziarle. §. die anstößigen Stellen aus einem Werke ausmustern, castrare, mutilare, castigare un libro, scancellarne i passi indecenti.

**Ausmusterung**, *f. plur.* **en**, scartamento, lo scartare. It. *T. Mil.* riforma; congedo.

**Ausnagen**, *v. a.* incavare, scavare rosecchiando.

**Ausnähen**, *v. a.* imbottire, lavorare di trapunto. It. ricamare.

2) *v. n.* cessare, finir di cucire.

**Ausnahme**, *f. plur.* **n**, eccezione, eccettuazione. §. keine Ausnahme machen non far eccezione [alcuna]. §. keine Regel ohne Ausnahme, non si dà, non v'è regola senza eccezione. §. mit gewissen Ausnahmen, con certe restrizioni, eccezioni, condizioni. §. er hat Alles verloren, mit Ausnahme eines kleinen Kapitals, ha perduto tutto eccetto, a riserva d'un piccolo capitale. §. die Ausnahme von einer öffentlichen Last, esenzione.

**Ausnahmsweise**, *avv.* per eccezione, per esenzione.

**Ausnarren**, *v. n. Fam.* cessare di agire inconsideratamente, spensieratamente, di far il pazzo.

**Ausnaschen**, *v. a. P. e.* die Zuckerdose ausnaschen, mangiare tutto lo zucchero [della zuccheriera] per golosia.

**Ausnehmen**, *v. a. irreg.* prendere, cavare, cavar fuori. §. junge Vögel, Nester ausnehmen, snidare uccelli, pulcini. §. sich einen Zahn ausnehmen lassen, farsi cavare un dente. §. Schlachtvieh, Vögel, Fische ausnehmen, sventrare, sbudellare il bestiame, uccelli, pesci, cavar loro le interiora. §. einen Bienenstock ausnehmen, smelare un' arnia, cavare il mele dalla cassa.

2) *Per* aussuchen; kaufen, scegliere, comperare. §. Waaren bei einem Kaufmanne ausnehmen, comperare mercanzie da un mercante. §. Zeug, Tuch zu einem Kleide ausnehmen, farsi tagliare, comperare panno per un abito.

3) *Per* ausschließen, eccettuare, far eccezione. §. diese Vorschrift trifft alle, ich nehme keinen davon aus, quest' ordine risguarda ognuno senza eccezione, non eccettuando alcuno. §. ich, du, er ausgenommen, eccetto io, tu, egli. It. mich, dich, ihn ausgenommen, all'eccezione di me, di te, di lui; tranne me, te, lui. §. Einen von öffentlichen Lasten u. dergl. ausnehmen, esentare uno di . . .

4) sich gut ausnehmen, essere appariscente, far buona figura. §. sich schlecht ausnehmen, far cattivo effetto, far figura infelice; scomparire. §. sich gut unter anderen Sachen ausnehmen, risaltare, spiccare, campeggiare fra le altre cose. §. diese Farbe nimmt sich gut aus, questo colore campeggia, risalta, dà nell'occhio. §. das Haus nimmt sich auf dieser Anhöhe recht aus, su, in questa altura, quella casa dà nell'occhio, fa un bel vedere, una bella comparsa.

**Ausnehmend**, *agg.* [vorzüglich] eccellente, eminente, straordinario; singolare, esimio. §. eine ausnehmende Schönheit, una bellezza pellegrina, straordinaria.

**Ausnehmend**, *avv.* oltremodo, straordinariamente, particolarmente; a maraviglia, per eccellenza. §. Einen ausnehmend lieben, amare uno particolarmente, oltremodo. §. ausnehmend schön, gut, oltremodo bello, buono, bellissimo, buonissimo; di una straordinaria bellezza, bontà.

**Ausnehmlich**, *agg.* V. ausnehmend.

**Ausnehmlich**, *avv.* V. ausnehmend.

**Ausnehmung**, *f. plur.* **en**, [eines Thieres] lo sventrare, lo sbudellare; svisceramento; esenterazione It. V. Ausnahme.

**Ausnennen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* nominare, pronunciare per intero. §. nenne den Namen nicht aus, non pronunciare per intero, tutto il nome.

**Ausniesen**, *v. a.* far uscire a forza di sternuti.

2) *v. n.* cessare di sternutare.

**Ausnippen**, *v. a.* (ein Glas Wein u. dergl.) vuotare a centellini.

**Ausnutschen**, *v. a. Voce bassa* e *famil.* V. aussaugen.

**Ausnützen**, *v. a.* [sich] logorarsi al di dentro.

**Ausöden**, *v. a.* übl. veröden, entvölkern, V.

**Ausöhsen**, *v. a. T. di Mar.* [ein Boot] vuotare, aggottare un battello con la gotazza.

**Ausölen**, *v. a.* [ein Gefäß] ugnere, untare internamente.

**Ausorgeln**, *v. n.* cessare, finire di suonar l'organo.

**Auspachten**, *v. a.* [Einen] soppiantare un affittajuolo pagando un fitto maggiore.

**Auspacken**, *v. a.* [einen Ballen] sballare; aprire, sciogliere, disfare una balla. §. Waaren auspacken, sballare le mercanzie, cavarle fuori dal ballotto. §. eine Kiste, einen Koffer, ein Felleisen auspacken, cavare le robe dalla cassa, dal baule, dalla valigia.

**Auspacker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che sballa; it. scaricatore, facchino.

**Auspackung**, *f. plur.* **en**, lo sballare.

**Auspappen**, *v. a.* incollare, impastare internamente carta su q. c.

§. bei den Kindern, mangiare tutta la pappa, la farinata.

2) *v. n.* finire d'incollare, d'impastare carta ec.

§. finire di mangiare la pappa, la farinata.

**Ausparieren**, *v. a.* [ablenken, abwenden] parare, ribattere, schivare.

**Auspauken**, *v. a.* (einen Befehl) pubblicare a suono di timballo. §. *Fig. Fam.* Einen auspauken, suonare uno ben bene, dargli un carico di legnate.

2) *v. n.* cessare, finire di suonare il timballo.

**Auspauschen**, *v. a. T. de' Min.* [die Erze] stritolare, sminuzzare; it. staccare dalla roccia.

**Auspeilen**, *v. a. T. di Mar.* [den Grund] scandagliare, misurare con lo scandaglio.

**Auspeitschen**, *v. a.* [Einen] frustare, sferzare ben bene alcuno. §. einem Kinde den Eigensinn, die Faulheit auspeitschen, cavare il ruzzo ad un fanciullo, fargli passare la voglia d'essere pigro.

§. *Fig.* ein ausgepeitschtes Märchen, Liedchen, fiaba, favola, canzonetta trita, conosciutissima, già raccontata, detta e ridetta, cantata le ben mille volte.

**Auspeitscher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sferzatore, frustatore.

**Auspeitschung**, *f. plur.* **en**, frustatura, il frustare, staffilatura.

**Auspellen**, *v. a.* V. aushülsen.

**Auspelzen**, *v. a.* V. ausprügeln.

**Auspfählen**, *v. a.* munire di pali l'interiore; fare una palizzata. §. einen Grund auspfählen, palafittare un terreno, un fondo.

2) den Platz zu einem Lager auspfählen, segnare i termini d'un accampamento con pali.

**Auspfählung**, *f. plur.* **en**, palafitta, palizzata.

**Auspfänden**, *v. a.* [einen Schuldner] sequestrare, staggire i mobili del debitore; pegnorare.

**Auspfänder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cavalocchio.

**Auspfändung**, *f. plur.* **en**, staggimento, sequestro; esecuzione.

**Auspfeifen**, *v. a. irreg.* (einen Schauspieler) fischiare; far le fischiate a . . . §. ein Schauspiel, ein Stück auspfeifen, fischiare una commedia.

2) ein Stückchen, Liedchen auspfeifen, finire di fischiare una canzonetta.

3) *v. n.* cessare di fischiare.

**Auspfeifen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il fischiare; fischiata.

**Auspfeifenswerth**, } **Auspfeifenswürdig**, } *agg.* meritevole, che merita fischiate, d'esser fischiato.

**Auspflanzen**, *v. a.* V. verpflanzen.

**Auspflastern**, *v. a.* [einen Hof, Keller] lastricare, selciare tutto un cortile, una cantina.

**Auspflücken**, *v. a.* [die faulen, wurmstichigen Früchte] andare cogliendo le frutte magagnate sull'albero.

2) einem Vogel die Federn auspflücken, spiumare un uccello.

§. *T. di Mar.* alte Taue auspflücken, storcere, disfare cavi vecchi.

**Auspflügen**, *v. a.* V. ausackern.

**Auspfützen**, *v. a. T. de' Min.* [die Grubenwasser] cavare, tirare dalla miniera le acque.

**Auspichen**, *v. a.* (ein Gefäß) impeciare, impegolare, impiastricciare tutto di pece. §. *Fig.* einen ausgepichten Magen haben, aver uno stomaco di ferro. It. er hat einen ausgepichten Magen, inghiottirebbe un elefante, ingoja ogni sorta d'ingiurie.

**Auspicken**, *v. a.* (mit dem Schnabel) cavare dal guscio beccando; beccare.

**Auspinseln**, *v. a.* [durchstreichen] dispignere, scancellare col pennello; dar di pennello su q. c.

**Auspissen**, *v. a. Voce bassa*, [Blut u. s. w.] pisciare sangue ec.

2) *v. n.* finire di pisciare.

**Ausplagen**, *v. a.* cavare importunando, molestando.

§. *Fig.* tribolare, molestare uno a morte, ucciderlo con molestie, affanni.

2) cessare di tribolare, di vessare.

**Ausplappern**, *v. a.* V. ausplaudern.

**Ausplatten**, *v. a.* (eine Kirche) lastricare con lastre quadrate. §. einen Saal mit Marmor ausplatten, lastricare di marmo una sala.

**Ausplätten**, *v. a.* V. ausbügeln.

**Ausplatzen**, *v. n.* crepare, scoppiare. §. *Fig.* in ein lautes Gelächter ausplatzen, scoppiare in alte risa. §. mit einem Geheimniß ausplatzen, lasciarsi scappare di bocca un segreto, venirsene fuora con un segreto.

**Ausplaudern**, *v. a.* [Etwas] svertare, divulgare, palesare; rapportare. §. eine Neuigkeit ausplaudern, andar vociferando, divulgare una novità. §. ein Geheimniß ausplaudern, palesare, divulgare, svertare

un segreto. §. sich ausplaudern, sgocciolare il barlotto.

2) *v. n.* cessare di cicalare, di chiacchierare. §. werdet ihr endlich ausgeplaudert haben? avete finalmente terminato le vostre ciance, le vostre ciarle?

**Ausplumpen**, *v. a.* V. auspumpen.

**Ausplündern**, *v. a.* saccheggiare, mettere a sacco, a ruba; svaligiare. §. Einen völlig ausplündern, spogliare, svaligiare uno, ridurlo in sul lastrico. §. eine Stadt ausplündern, dare il sacco ad una città, saccheggiarla. §. die Reisenden ausplündern, svaligiare, spogliare i viaggiatori.

**Ausplünderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saccheggiatore.

**Ausplünderung**, *f. plur.* en, saccheggio, saccheggiamento.

**Auspochen**, *v. a.* [Einen] mostrarsi malcontento d'uno tempestando, scalpitando co' piedi.

**Auspocken**, *v. n.* aver avuto, superato il vajuolo. §. meine Kinder haben nun alle ausgepockt, tutti i miei figli hanno avuto il vajuolo.

**Auspolieren**, *v. a.* übl. V. polieren.

**Auspolstern**, *v. a.* (einen Stuhl, Sopha u. s. w.) abborrare; riempiere di crini e simili [ed imbottire].

**Auspoltern**, *v. n.* cessare di strepitare, di far romore, chiasso. §. Einen auspoltern lassen, lasciare sfogare ad uno la sua collera.

**Ausposaunen**, *v. a.* pubblicare a suono di tromba. §. *Fig.* eine Nachricht überall ausposaunen, andar divulgando, vociferando una nuova dappertutto. §. seine Verdienste, seine Thaten ausposaunen, andar buccinando, encomiando i suoi meriti, le sue azioni.

**Ausprägen**, *v. a.* [ausmünzen] monetare, coniare.

2) das Bildniß, Wappen auf einer Münze gut, scharf ausprägen, coniare, improntare bene, distintamente l'effigie, l'arma su d'una moneta.

**Ausprahlen**, *v. n.* cessare di vantarsi, millantarsi, di darsi vanto, di ostentare.

**Ausprassen**, *v. n.* cessare, desistere dal fare stravizzi, dal crapulare.

**Auspredigen**, *v. n.* finire, terminare la predica; it. cessare di predicare.

**Auspreisen**, *v. a. irreg.* [Etwas] lodare, encomiare. §. die Werke Gottes auspreisen, encomiare le opere divine.

**Auspressen**, *v. a.* [den Saft, Most] spremere. §. die Trauben, Citronen auspressen, spremere le uve, i limoni. §. Oel auspressen, spremere le olive nello strettojo; fare, cavar l'olio.

§. *Fig.* Einem Thränen auspressen, cavare le lagrime dagli occhi ad uno, commoverlo fino alle lagrime. It. V. erpressen.

2) die Falten in dem Tuche auspressen, spianare le pieghe del panno con la soppressa.

**Ausprügeln**, *v. a.* [Einen] bastonare uno come va, dargli un carico di legnate.

2) V. herausprügeln.

**Auspumpen**, *v. a.* (ein Schiff, das Wasser) aggottare; asciugare la sentina [facendo andar le trombe]. §. die Luft auspumpen, cavare l'aria con la tromba, con la macchina pneumatica.

**Auspunctiren**, *v. a. T. degli Astrol.* indovinare, scoprire per geomanzia.

**Ausputzen**, *v. a.* ripulire, nettare, pulire. §. eine Flinte, Kanone mit dem Wischer ausputzen, passare la lanata, [pel fucile, cannone] ripassare il fucile, cannone. §. Bäume ausputzen, dibruscare, potare gli alberi. §. einen Hut ausputzen, rilavare, ripulire un cappello. §. ein Gemälde ausputzen, ripulire, nettare un quadro.

§. *Fig. Fam.* Einen ausputzen, fare dure riprensioni, lavare il capo [co' ciottoli] ad uno.

2) *Per* ausschmücken, adornare, addobbare, acconciare. §. ein Zimmer, eine Kirche ausputzen, addobbare, adornare una stanza, parare una chiesa. §. sich ausputzen, [herausputzen] azzimarsi, acconciarsi.

3) das Licht ausputzen, smorzare, spegnere la candela [con lo smoccolatojo].

**Ausputzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Verweis] rabbuffo, risciacquata, bravata, ripassata; lavata di capo. §. Einem einen derben Ausputzer geben, dar un bel rabbuffo ad uno, lavargli il capo coi ciottoli.

**Ausputzung**, *f. plur.* en, [Reinigung] ripulimento, ripulitura, il nettare. §. (der Bäume) dibruscamento, potatura.

§. *Per* Ausschmückung, adornamento, affazzonamento, paramento; l'azzimare.

**Ausquälen**, *v. a. Fig. p. e.* sich die Seele ausquälen, tormentarsi, affliggersi a morte.

2) *v. n.* cessare di tormentare, di affliggere.

**Ausquartieren**, *v. a. T. Mil.* far cambiare di alloggio a' soldati; sloggiarli, diloggiarli.

**Ausquartierung**, *f. plur.* en, lo sloggiare, il diloggiare.

**Ausquetschen**, *v. a.* V. auspressen.

**Ausraden**, *v. a.* V. ausrotten.

**Ausrädern**, *v. a.* übl. V. aussieben.

**Ausradiren**, *v. a.* [eine Schrift] scancellare, [col temperino] rastiare un qualche scritto.

**Ausrahmen**, *v. a.* (eine Stickerei) stelajare, levare dal telajo.

**Ausrammeln**, *v. n.* (von Hasen) cessare, finire di essere in frega.

**Ausranden**, **Ausrändern**, *v. a.* dentellare, merlare.

§. *T. de' Bot.* ein ausgerandetes Blatt, una foglia dentellata.

**Ausrangiren**, *v. a.* V. ausmustern; aussondern.

**Ausrasen**, *v. n.* cessare di smaniare, di freneticare; it. cessare d'infuriare, di tempestare; calmarsi. §. dieser junge Mensch hat noch nicht ausgeraset, questo giovine non ha corsa la cavallina, non ha lasciata la dissolutezza.

**Ausrasten**, *v. n. Poet.* V. ausruhen.

**Ausrauben**, *v. a.* V. ausplündern.

**Ausrauchen**, *v. a. T. de' Cacc.* [Füchse] affumicare le volpi.

2) seine Pfeife ausrauchen, fumare, finir di fumare la sua pipa.

3) *v. n.* cessare, finire di fumare.

**Ausräuchern**, *v. a.* (ein Haus, ein Zimmer) profumare dappertutto. It V. durchräuchern.

**Ausraufen**, *v. a.* (das Unkraut) sbarbare, svellere, strappare. §. sich die Haare ausraufen, strapparsi i capelli. §. einem Vogel die Federn ausraufen, V. ausrupfen.

**Ausrauhen**, *v. a. T. de' Pann.* (das Tuch) pianeggiare il, dar la pianatura al panno.

**Ausrauhung**, *f. plur.* en, *T. de' Pann.* pianatura, garzo.

**Ausräumen**, *v. a.* (das Hausgeräth) sgombrare, vuotare. §. die Diebe haben Alles, das ganze Haus ausgeräumt, i ladri hanno sgombrato tutto, tutta la casa, hanno fatto piazza pulita.

2) ein Zimmer, ein Haus ausräumen, sgombrare una stanza, una casa.

3) einen Brunnen ausräumen, vuotare, nettare un pozzo. §. das heimliche Gemach, den Abtritt ausräumen, vuotare il cesso. §. den Pfeifenkopf ausräumen, nettare, sturare [con un ferretto e simili] la pipa. §. sich die Ohren ausräumen, stuzzicarsi gli orecchi. §. den Magen ausräumen, evacuare, sgomberare lo stomaco.

4) *T. delle Arti*, ein Loch ausräumen, slargare un buco [col succhiello e simili].

**Ausräumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Brunnens) vuotapozzi. §. (des Abtritts) vuotacessi.

2) *T. degli Artig.* (Bohrer) succhiello.

**Ausräumung**, *f. plur.* en, sgombramento, lo sgombrare; it. vuotamento, il vuotare; il nettare.

**Ausraupen**, *v. a.* (die Bäume) sbrucare; levare i bruchi.

**Ausräuspern**, *v. a.* espurgare, mandar fuori [dal petto]. §. Schleim ausräuspern, espurgare, espettorare catarro.

**Ausräuspern**, *n. gen.* s; *senza plur.* espurgazione, spurgo del catarro per bocca. It. *T. de' Med.* l'escreato.

**Ausräuten**, *v. a.* V. ausrotten.

**Ausrechnen**, *v. a.* calcolare, computare. §. eine Mondfinsterniß ausrechnen, calcolare una eclissi della luna. §. was sich ausrechnen läßt, quel ch'è calcolabile.

**Ausrechnung**, *f. plur.* en, calcolo, computo, supputazione.

**Ausrecken**, *v. a.* V. ausstrecken, ausdehnen.

**Ausrede**, *f. plur.* n, V. Aussprache. It. *Per* Entschuldigung, scusa; sutterfugio, pretesto.

**Ausreden**, *v. a.* V. aussprechen. It. Einem Etwas ausreden, torre altrui del capo checchessia; dissuadere, sconsigliar uno; distoglierlo da q. c.

§. ich lasse mir dieses nicht ausreden, non mi si torrà d'opinione che . . . . alcuno non mi distorrà da questa persuasione.

2) sich ausreden, scusarsi sotto qualche pretesto; produrre scuse; fare sutterfugi. §. er will sich ausreden, va cercando pretesti, scuse.

3) sich ausreden, dir tutto ciò che si sa; it. cessare, finire di parlare.

4) sich mit Einem ausreden, sfogarsi con uno.

5) *v. n.* finire il suo discorso, venir alla conclusione. §. Einen ausreden lassen, non interrompere uno; lasciarlo venire alla conclusione. §. habt ihr ausgeredet? avete finito? avete finito di parlare? non avete altro da dire?

**Ausregnen**, *v. n. imp.* cessare di piovere.

2) *v. a.* der fürchterliche Regen seit acht Tagen hat alle Wege ausgeregnet, la gran pioggia d'otto giorni ha dilavato, rovinato tutte le strade.

**Ausrehden**, *v. a. T. di Mar.* [ein Schiff] allestire un bastimento di tutto l'occorrevole.

**Ausrehdung**, *f. senza plur. T. di Mar.* l'allestire, l'attrazzare una nave.

2) *plur.* en, attrazzo d'una nave.

**Ausreiben**, *v. a. irreg.* (ein Kleid, den Schmutz) cavare, fregar via, nettare stropicciando, strofinando, fregando. §. die Stärke aus der Wäsche ausreiben, levar la salda dalla biancheria [fregandola]. §. eine Zeichnung mit Federharz ausreiben, scancellare un disegno con gomma elastica. §. sich die Augen ausreiben, stropicciarsi gli occhi.

**Ausreichen**, *v. n.* [mit Etwas] averne a sufficienza, a bastanza. §. mit dieser Entschuldigung wirst du nicht ausreichen, questa scusa non ti varrà, non ti sarà menata buona.

2) *Per* genug sein, hinreichen, *p. e.* das Reisegeld, welches er mir gegeben, wird schwerlich ausreichen, il danaro datomi da lui pel viaggio difficilmente mi basterà.

**Ausrechten**, *v. n.* [aufhören zu rechten] cessare di piatire, di litigare.

**Ausreifen**, *v. n.* [völlig reif werden] maturare, venire a perfezione [de' frutti], giungere a perfetta maturanza. §. diese Gattung von Trauben reift hier nicht aus, questa specie di uva non tocca mai qui da noi la sua perfetta maturanza.

**Ausreihen**, *v. a.* [Perlen] sfilare le perle.

**Ausreinigen**, *v. a.* V. reinigen, auswaschen.

**Ausreise**, *f. plur.* n, übl. V. Abreise.

**Ausreisen**, *v. n.* übl. abreisen, verreisen, V. It. finire i suoi viaggi.

**Ausreißen**, *v. a. irreg.* cavare, strappare, svellere, sradicare. §. Einem einen Zahn ausreißen, cavare un dente ad uno. §. Einem einen Büschel Haare ausreißen, strappare ad uno una ciocca di capelli. §. eine Pflanze mit der Wurzel ausreißen, sbarbicare, svellere, sradicare una pianta. §. der Sturm hat viele Bäume ausgerissen, la tempesta ha sradicato, svelto molti alberi.

2) *v. n.* am Rande ausreißen, frustarsi, stracciarsi all'orlo. §. die Knopflöcher fangen an auszureißen, le asole de' bottoni cominciano a stracciarsi.

§. *Fig.* mir reißt die Geduld aus, mi scappa la pazienza.

3) *Fam. Per* entfliehen, batter le calcagna, dar di calcagna, fuggirsene; correre di tutta possa. §. kaum erblickten sie den Feind, so rissen sie aus, appena scorsero il nemico, si dettero alla fuga, si misero a scappare. §. das Pferd gewann den Zügel und riß mit ihm aus, il cavallo guadagnò la mano e lo straportò via seco.

§. *T. Mil.* disertare.

**Ausreißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* disertore.

**Ausreiten**, *v. a. irreg.* [ein Pferd] condurre un cavallo a passeggiare, a prender aria.

2) einen Weg in einem Tage ausreiten, percorrere, fare a cavallo in un giorno un dato spazio di cammino.

3) *v. n.* [aus einem Orte] uscire a cavallo. §. ich reite alle Nachmittage aus, ogni dopo pranzo esco a cavallo, faccio una cavalcata.

**Ausreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Polizei) gendarme a cavallo.

**Ausrenken**, *v. a.* V. verrenken.

**Ausrenkung**, *f. plur.* en, V. Verrenkung.

**Ausrennen**, *v. a. irreg.* [Einem mit der Lanze ein Auge] cavare un occhio ad uno con la lancia [in un torneo].

2) *v. n.* [von einem Orte] prendere, cominciare la corsa da un dato luogo.

3) cessare, finire di correre.

**Ausreuten**, *v. a.* V. ausrotten.

**Ausreutung**, *f. plur.* en, V. Ausrottung.

**Ausrichten**, *v. a. T. de' Cald.* [die Beulen in einem Kessel] sbozzare un calderone; levarne le acciaccature col martello.

2) eine Hochzeit, ein Gastmahl ausrichten, fare le spese delle nozze, d' un pasto, ordinare, dare un banchetto, un gran pasto.

3) *Per* bewerkstelligen, bewirken, bestellen, eseguire, effettuare, mandar ad effetto, porre in esecuzione. §. die Befehle ausrichten, eseguire, porre, mettere in esecuzione, effettuare gli ordini. §. einen Auftrag ausrichten, compire, eseguire una commissione; sgravarsi d' un' incumbenza. §. einen Gruß, eine Empfehlung ausrichten, riverire, salutare da parte di ... §. eine Botschaft ausrichten, fare un' ambasciata. §. nichts ausrichten, non riuscire a niente, non effettuare nulla; far meno di nonnulla. §. er richtet Alles verkehrt aus, was man ihm sagt, riferisce, rapporta tutto quel che gli si dice, a rovescio. §. mit Güte richtet man mehr aus, als mit Gewalt, si fa più con le buone, che con le cattive, si prendon più mosche col mele che coll' aceto. §. mit Geld kann man Alles ausrichten, col danaro tutto si può fare, si può venire a capo di tutto. §. viel bei Einem ausrichten können, aver molto potere, grand' influenza presso alcuno. §. er hat sein Möglichstes gethan, aber nichts ausgerichtet, ha fatto il possibile, ma non ha effettuato niente, non è riuscito in nulla. §. nichts bei Einem ausrichten, non poter persuadere uno; non poter ottenere niente da uno. §. man kann mit ihm nichts ausrichten, non si può far niente con lui; si perde la lisciva e il sapone. §. damit ist nichts ausgerichtet, questo non conclude nulla, ciò non basta.

*Per* verleumden, V.

**Ausrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esecutore, eseguitore; colui che eseguisce. It. *Per* Verleumder, V.

**Ausrichtung**, *f. plur.* en, (einer Hochzeit, eines Gastmahls) l' ordinare; it. il pagarne le spese.

**Ausriechen**, *v. a. irreg.* scoprire fiutando, odorando, nasando. §. alle Winkel ausriechen, fiutare, annasare per tutti gli angoli.

§. It. mit Geruch erfüllen, profumare, riempiere di odore, di profumo. §. die Blumen riechen die ganze Stube aus, questi fiori spargono un grato odore per tutta la stanza.

2) *v. n.* cessare di olezzare, di spargere, mandare odore. §. die Blumen haben ausgerochen, wenn sie verwelkt sind, i fiori perdono il loro odore, il loro olezzo quando sono appassiti.

§. sich ausriechen, perdere l' odore, l' olezzo, la fragranza.

§. It. vom Weine, svaporarsi, guastarsi.

**Ausrindern**, *v. n.* V. auskalben.

**Ausringen**, *v. a. irreg.* [Etwas, sich den Arm] slogare, slogarsi un braccio lottando, nel lottare.

2) die Wäsche ausringen, torcere la biancheria.

3) *v. n.* cessare di lottare, finir la lotta. §. *Poet.* er hat ausgerungen, ha finito di penare, di lottar con la morte.

**Ausrinnen**, *v. n. irreg.* V. ausfließen.

**Ausrippen**, *v. a.* [den Taback] scostolare il tabacco.

**Ausritt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* uscita, sortita a cavallo, cavalcata.

**Ausröcheln**, *v. a.* [Blut] sgorgare, gettare sangue avendo il rantolo. §. *Fig. Poet.* das Leben ausröcheln, spirare, dar l' ultimo respiro.

2) *v. n.* cessare di aver il rantolo.

**Ausroden**, *v. a.* [einen Wald] sterpare, svellere, sverre.

**Ausrohren**, *v. a.* [berohren] incannucciare le pareti.

2) einen Teich ausrohren, far il taglio d' un canneto in uno stagno.

**Ausrollen**, *v. a.* (den Teig) stendere [col matterello].

2) Geld ausrollen, sviluppare, aprire un cartoccio di danaro.

3) Getreide ausrollen, crivellare il grano.

4) *v. n.* der Donner hat ausgerollt, il tuono ha cessato di rombare; ha cessato di tuonare.

**Ausrotten**, *v. a.* (das Unkraut) svellere, sbarbicare, estirpare. §. die Wölfe, Feldmäuse, das Ungeziefer ausrotten, sterminare, estirpare i lupi, i topi, le cimici, pulci ec. §. einen Bösewicht und sein ganzes Geschlecht ausrotten, distruggere, sterminare uno scellerato, e tutta la sua razza. §. die Laster, den Aberglauben ausrotten, sradicare, estirpare, sterminare i vizj, la superstizione. §. ein eingewurzeltes Uebel ausrotten, sradicare un male inveterato.

**Ausrotter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* estirpatore, sterminatore, distruttore.

**Ausrottung**, *f. plur.* en, estirpazione, estirpamento, sterminamento, sterminio, sterminazione.

**Ausrottungskrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra sterminatrice, distruttrice.

**Ausrücken**, *v. n.* V. ausmarschiren.

**Ausruf**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Schrei] grido, schiamazzo, esclamazione.

2) Ausruf eines Befehls, proclama, [d' un bando, ordine], pubblicazione. §. der Ausruf der Verkäufer auf den Straßen, il grido de' rivenduglioli, de' rivenditori di frutte e simili su le strade.

§. It. *T. di Gram.* V. Ausrufungswort.

**Ausrufen**, *v. a. irreg.* [Etwas zum Verkaufe] proclamare l' offerta all' incanto. §. Obst, Fische u. s. w. ausrufen, gridare frutta, pesci ec. §. eine verlorne Sache ausrufen lassen, fare proclamare, pubblicare q. c. perduta. §. feierlich den Frieden ausrufen, proclamare, pubblicare con solennità la pace. §. Einen zum [als] König ausrufen, acclamare uno re. §. die Stunden ausrufen, V. abrufen.

2) *v. n.* esclamare. §. wie unglücklich bin ich! rief sie aus, quanto sono infelice, esclamò ella.

**Ausrufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* banditore; proclamatore.

**Ausruferamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, impiego, ufficio del pubblico banditore.

**Ausrufergebühr**, *f. plur.* en, diritto, tassa del pubblico banditore.

**Ausrufung**, *f. plur.* en, pubblicazione, proclamazione, bando. It. V. Ausruf.

**Ausrufungswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* interjezione.

**Ausrufungszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* punto ammirativo.

**Ausruhe**, *f. senza plur.* übl. V. Ruhe.

**Ausruhen**, *v. n.* riposare, prender riposo. §. die Soldaten, die Pferde ausruhen lassen, far riposare, prender riposo ai soldati, ai cavalli. §. sich ausruhen, riposarsi, prender riposo. §. die Füße auf einem Sessel ausruhen lassen, riposare i piedi su d' una sedia.

§. *Fig.* die Felder ausruhen lassen, lasciar riposare, star maggesi i campi.

**Ausrühmen**, *v. a.* vantare, esaltare in ogni parte; it. vantare pubblicamente.

**Ausrunden**, } *v. a.* V. abrunden.
**Ausründen**, }

**Ausrupfen**, *v. a.* [einem Vogel die Federn] spiumare un uccello, strappargli le piume. §. einem Schafe die Wolle ausrupfen, strappare la lana ad una pecora.

§. *T. de' Cappel.* die groben Haare ausrupfen, cavare i peli vani.

**Ausrüsten**, *v. a.* fornire, provvedere; arredare, corredare, armare. §. Truppen ausrüsten, equipaggiare le truppe. §. ein Schiff, eine Flotte ausrüsten, attrazzare, allestire un vascello; apprestare, arredare una flotta. §. ein Schiff mit Mannschaft ausrüsten, equipaggiare un vascello. §. sich ausrüsten, corredarsi, provvedersi del necessario.

§. *Fig.* der Himmel hat ihn mit einer eisernen Gesundheit, mit herrlichen Anlagen ausgerüstet, il cielo l' ha provveduto, fornito d' una salute di ferro, di doti eccellenti, l' ha dotato di gran talenti.

**Ausrüster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fornisce, che arreda.

**Ausrüstung**, *f. plur.* en, fornimento, arredo, l' arredare, l' armare. §. (eines Schiffes mit Mannschaft) equipaggiamento.

**Ausrutschen**, *v. n.* V. ausgleiten.

**Ausrütteln**, *v. a.* far uscire, cavare, far cascare a forza di scuotere.

**Aussaat**, *f. plur. inusit.* [das Aussäen] il seminare, semenza, seminamento, sementa. §. mit der Aussaat beschäftigt sein, essere occupato della semenza. §. die Zeit der Aussaat, la stagione della sementa.

2) *Per* Saat, das Ausgesäete, sementa, semenza. §. die Aussaat nicht einernten, non raccogliere neppur quel che si è sementato.

**Aussäckeln**, *v. a.* [Einen] V. ausbeuteln.

**Aussacken**, *v. a.* cavare dal sacco.

**Aussäen**, *v. a.* [Korn] seminare, sementare il grano.

2) seinen Namen mit Kresse aussäen, disegnare il suo nome seminando, con la semenza di crescioni.

**Aussage**, *f. plur.* n, detto, detta, deposizione, testimonianza. §. seiner, ihrer Aussage nach, secondo quel che egli, ella dice, a quel ch' egli, ella dice, al detto suo, di lei. §. die Aussagen der Zeugen, le deposizioni de' testimonj. §. eine falsche Aussage, detta, deposizione falsa. §. seine eigene Aussage bestätigt es, le sue proprie parole lo confermano.

**Aussagebegriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Grundbegriff] soggetto, predicato.

**Aussagen**, *v. a.* V. aussprechen.

2) ein Wort aussagen, finir di dire, di pronunziare una parola. §. ich mag das häßliche Wort nicht aussagen, non voglio finir di pronunziare, di dire quella brutta parola.

3) Etwas vor Gericht, eidlich aussagen, deporre, attestare, testimoniare al giudice, con giuramento. §. die Zeugen haben ausgesagt daß ..., i testimonj hanno deposto che ... §. seine eigenen Leute haben gegen ihn ausgesagt, la sua servitù ha testimoniato contro [lui]. §. die Spione sagen aus daß der Feind sich zurückziehe, le spie rapportano che il nemico si ritira.

4) *T. di Giuoco*, sich aussagen, chiamarsi fuori, mostrare i punti [necessarj per vincere].

**Aussägen**, *v. a.* [ein Stück aus einem Brete] segare un pezzo da un' asse.

**Aussagewort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* verbo.

**Aussatz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (beim Billardspiel) la prima mossa.

2) V. Einsatz.

3) *T. de' Med.* lebbra.

§. *T. de' Giard.* der Aussatz der Bäume, scabbia degli alberi. §. *T. de' Veter.* [der Pferde] sorta di rogna. §. (der Schafe) fuoco di S. Antonio.

**Aussätzig**, *agg.* lebbroso, leproso.

**Aussätziger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [ein] un lebbroso, un leproso.

**Aussäubern**, *v. n.* V. reinigen; ausputzen.

**Aussaufen**, *v. n. irreg.* (von Thieren) bere tutto; vuotare. §. das Pferd hat den ganzen Eimer, alles Wasser in dem Eimer ausgesoffen, il cavallo ha vuotato il secchio, ha bevuto tutta l' acqua del secchio.

§. *Modo basso*, ein Glas Wein auf einen Zug aussaufen, vuotare un bicchier di vino in un tratto, tracannarlo in una volta.

2) *v. n.* bere a bastanza; cessare di bere.

**Aussaugen**, *v. a. irreg.* succhiare tutto, prosciugare, smungere. §. die Brüste, die Milch aus den Brüsten aussaugen, prosciugare le poppe, succhiare tutto il latte delle poppe. §. einen Knochen, das Mark [im Knochen] aussaugen, succhiare un osso, tutto il midollo di un osso.

2) die Amme ganz aussaugen, rifinire, indebolire la balia a forza di succhiarle troppo latte.

§. *Fig.* Einen aussaugen, ihm das Blut aussaugen, smungere uno, smungerlo fin al sangue. §. ein Land, das Volk aussaugen, smungere, dissanguare, succiare il sangue al popolo [con angherie e simili]. §. die saftigen Pflanzen saugen das Erdreich aus, le piante succose sfruttano il terreno.

3) ein Kind, ein Kalb aussaugen lassen, lasciare poppare, allattare un bambino, lasciar succiare un vitello il tempo debito.

4) *v. n.* cessare di poppare, di succiare.

**Aussäugen**, *v. a.* [ein Kind] allattare un bambino, dargli la poppa il tempo debito.

**Aussaugend**, *part. att.* succhiante.

§. *T. degli Anat.* die aussaugenden Gefäße, i vasi emulgenti.

**Aussauger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* [des Volks] concussionario, sanguisuga.

**Aussaugerei**, *f. plur.* en, concussione, angheria, esazione, estorsione.

**Aussaugung**, *f. plur.* en, succhiamento, succiamento; it. *Fig.* V. Aussaugerei.

**Ausschaben**, *v. a.* cavare, scancellare rastiando, radendo. §. einen Dintenfleck ausschaben, rastiare, tor via rastiando una macchia d' inchiostro.

2) incavare, scavare a forza di rastiare.

**Ausschaffen**, *v. a.* trasportare, esportare fuori da un luogo; it. scacciare, mandar fuori. §. es wird viel Getreide ausgeschafft, [außer Landes] si esportan molti cereali.

**Ausschaffen**, *v. a. irreg.* produrre, creare interamente affatto.

**Ausschäkern**, *v. n.* cessare di celiare, finir con le celie.

**Ausschalen**, *v. a. T. de' Falegn.* coprire, rivestire di assi. §. *T. di Fort.* die Minengänge ausschalen, far un assito nelle mine.

2) Austern ausschalen, cavare, staccar dal guscio le ostriche.

**Ausschälen**, *v. a.* (Nüsse, Mandeln) sgusciare, cavar dal guscio.

§. *T. de' Chir.* ein Krebsgeschwür ausschälen, estirpare, sradicare una carcinòma. §. *Fig.* Einen ausschälen, pelare, spogliare, ridurre sul lastrico alcuno.

**Ausschallen**, *v. n. reg.* e *irreg.* cessare di suonare, di risuonare, di rimbombare, di rintronare.

**Ausschämen**, *v. n.* [sich] perdere il pudore, non vergognarsi più, tirar giù la buffa.

2) *Fam.* sich die Augen ausschämen, morirsi di vergogna.

**Ausschänden**, *v. a.* [Einen] svillaneggiare, ingiuriare uno, caricarlo d'ingiurie, d'improperj.

**Ausschank**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* (von Getränk) vendita a minuto, a misura.

**Ausscharren**, *v. a.* scoprire, dissotterrare, cavare razzolando, raspando. §. das Huhn scharrt Körner aus, il pollo scopre, dissotterra i grani razzolando, raspando. §. die Hyäne scharrt Leichen aus, la iena dissotterra, cava di sotto terra i cadaveri.

2) einen Lehrer, Professor ausscharren, mostrarsi malcontento d'un maestro, ec. raspando co' piedi, obbligarlo ad uscire.

3) *v. n.* mit dem Fuße hinten ausscharren, strisciare una riverenza.

**Ausscharten**, *v. a.* [das Leder] merlare, dentellare il cuojo.

**Ausschartung**, *f. plur.* **en**, (des Leders) il merlare.

**Ausschartungseisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Con.* stampo.

**Ausschatten**, *v. a.* ein Gemälde ombreggiare interamente, affatto, come si conviene.

**Ausschatten**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* l'ombreggiare per intero.

**Ausschätzen**, *v. a. T. de' Leg.* [Einen] spossessare, trarre alcuno dal possesso d'una casa ec.

**Ausschauen**, *v. n.* [nach Etwas, Einem] andar cercando cogli occhi.

§. *Fam.* wie schaut's aus? come va? come vanno le cose? che aspetto hanno le cose?

**Ausschaufeln**, *v. a.* vuotare, cavare, sgombrare con la pala.

**Ausschäumen**, *v. a.* gettare in forma di schiuma. §. *Fig.* Gift und Galle ausschäumen, schiumare di rabbia, dalla collera, far la schiuma alla bocca.

2) *v. n.* cessare, finire di schiumare.

**Ausscheiden**, *v. a. irreg.* separare, sceverare, partire, spartire. §. die Metalle aus den Erzen ausscheiden, separare, spartire i metalli dalle miniere. §. der Speichel, Schweiß, Urin werden aus dem Blute ausgeschieden, la saliva, il sudore, l'orina sono escrezioni del sangue.

2) *v. n.* aus einer Verbindung ausscheiden, separarsi da, abbandonare un'unione, una società.

**Ausscheidung**, *f. plur.* **en**, separazione, sceveramento; spartimento. §. (aus dem Körper, dem Blute) escrezione, secrezione.

**Ausscheinen**, *v. n. irreg.* (von Gestirnen) cessare di rilucere, di splendere.

**Ausschelten**, *v. a. irreg.* [Einen] rampognare, sgridare uno, dargli una ripassata, una bravata, un bel rabbuffo.

2) *v. n.* cessare, finire di sgridare, di rampognare.

**Ausscheltung**, *f. plur.* **en**, il rampognare; bravata, rabbuffo, lavata di capo.

**Ausschenken**, *v. a.* V. ausgießen.

2) Weine, Bier, Branntwein ausschenken, vendere vino, birra, acquavite a minuto. §. der Wirth hat an diesem einem Tage vier Fässer Bier ausgeschenkt, l'oste ha venduto in questo solo giorno quattro barili di birra.

**Ausscheren**, *v. a. irreg. T. de' Pann.* dar l'ultima cimatura a' panni.

2) *T. di Mar.* ein Tau ausscheren, dispassare il cavo stante.

**Ausscherzen**, *v. n.* cessare di scherzare, lasciare stare, terminare gli scherzi, le burle.

**Ausscheuchen**, *v. a. P. e.* Hühner aus dem Garten ausscheuchen, scacciare i polli dal giardino spaventandoli, facendo loro paura.

**Ausscheuern**, *v. a.* (Küchengeschirr) strofinare, stropicciare, nettare, [coll' arena] arenare. §. sich ausscheuern, logorarsi a forza d'esser fregato.

2) *Per* ausschelten, ausputzen, V.

**Ausschicken**, *v. a.* (einen Boten) mandare, spedire. §. nach Einem, Etwas ausschicken, mandare per uno, in cerca d'alcuno, mandare a prendere q. c.

**Ausschieben**, *v. a. irreg. T. de' Forn.* [das Brod] sfornare il pane.

2) einen Tisch ausschieben, allungare la tavola, tirar fuori la giunta della tavola.

3) die Kegelbahn ausschieben, rovinare, guastare il giuoco liscio [a forza di giuocare a' birilli].

4) sich den Arm [beim Kegelspiel] ausschieben, slogarsi il braccio a forza di giuocare a' birilli.

**Ausschieber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* giunta, che si mette per allungare una tavola.

**Ausschießen**, *v. a. irreg.* cavare, portar via con archibugiata, ec. §. Einem ein Auge ausschießen, cavare un occhio ad alcuno con un' archibugiata.

2) einen Wald, ein Jagdrevier ausschießen, sterminare le fiere d'una foresta, spopolarla.

3) eine Flinte ausschießen, migliorare un fucile con isspararlo spesse volte.

4) das Zündloch ausschießen, slargare il focone a forza di sparare; usarlo.

5) eine silberne Schüssel, eine Uhr u. dgl. ausschießen, tirare al segno, al bersaglio per vincere il premio di un piatto d'argento, d'un oriuolo d'oro ec.

6) einen Graben ausschießen, V. auswerfen.

§. *T. di Mar.* den Ballast ausschießen, scaricare la zavorra.

7) schlechte Waare ausschießen, scartare la mercanzia cattiva.

8) *v. n.* cessare, finire di sparare, di tirare. §. *T. di Mar.* der Wind schießt aus, V. auffrimpen.

**Ausschießung**, *f. plur.* **en**, *T. degli Stamp.* scarto [dei fogli difettosi]. §. *T. di Mar.* (des Ballastes) lo scarico della zavorra.

**Ausschiffen**, *v. a.* (Truppen, Waaren) sbarcare, fare uno sbarco.

2) Landesprodukte, Fabrikerzeugnisse ausschiffen, esportare, asportare per acqua i prodotti del paese, delle fabbriche.

3) *v. n.* uscir di porto, far vela.

**Ausschiffung**, *f. plur.* **en**, sbarco, lo sbarcare.

**Ausschilfen**, *v. a.* (einen Teich, Sumpf) V. ausrohren.

**Ausschimpfen**, *v. a.* [Einen] ingiuriare, caricare di villanie, d'ingiurie.

**Ausschinden**, *v. a. irreg. Fig.* [das Volk] scorticare, angheriare.

**Ausschippen**, *v. a.* V. ausschaufeln.

**Ausschirren**, *v. a.* V. abschirren.

**Ausschlachten**, *v. a.* (ein Kalb u. s. w.) tagliare a pezzi, per vendere a minuto.

**Ausschlacken**, *v. a. T. de' Min.* [die Erze] separare, sceverare la scoria de' metalli fusi.

**Ausschlafen**, *v. n. irreg.* dormire a bastanza, dormire i suoi sonni.

2) *v. a.* den Rausch ausschlafen, digerire, smaltire il vino [col dormire].

**Ausschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläge**, il primo colpo. §. den Ausschlag thun, dar il primo colpo, esser il primo a battere. §. der Ausschlag des Pferdes mit den Hinterfüßen, calcio di cavallo.

2) der Ausschlag der Bäume, lo spuntare, il germogliare degli alberi. §. (auf der Haut) efflorescenza, eruzione cutanea. §. ein mit einem Ausschlage verbundenes Fieber, febbre esantematica. §. ein Ausschlag auf dem Kopf, tigna. §. ein venerischer Ausschlag, efflorescenza, esantema venereo. §. (der Pferde) scabbia, rogna.

3) der Ausschlag (der Wage) tracollo, sbilancio. §. den Ausschlag geben, far dare il tracollo alla bilancia. It. *Fig.* decidere la cosa. §. dieses gibt der Sache den Ausschlag, ecco quel che decide il punto, mette la cosa fuori d'ogni dubbio; questo taglia la testa al toro. §. die Stimme, die bei Berathschlagungen den Ausschlag gibt, voce preponderante, decisiva. It. V. Ausgang.

4) ein Ausschlag von Pelzwerk u. dgl., guarnitura; it. (an den Aermeln) rivolto di pellicceria ec.

**Ausschlagen**, *v. a. irreg.* [Einem ein Auge] cacciare, cavare un occhio con un pugno ad uno. §. er hat mir drei Zähne ausgeschlagen, m'ha fatto saltar tre denti in bocca [con un pugno ec.] §. ein Ei ausschlagen, rompere [e versare] un uovo. §. einem Fasse den Boden ausschlagen, sfondare una botte. §. ein Fenster ausschlagen, rompere una finestra.

§. *T. de' Falegn.* einen Baum ausschlagen, sbozzare, digrossare un tronco. §. Bäume ausschlagen, V. aushauen. §. *T. d'Arald.* ein Adler mit ausgeschlagener Zunge, aquila linguata. §. *T. de' Cacc.* die Jagdtücher und Netze ausschlagen, stendere le paretelle, le reti.

2) einen Koffer mit Leinwand ausschlagen, foderare di tela un baule. §. ein Zimmer, eine Kirche schwarz ausschlagen, parare di nero, a bruno una stanza, una chiesa. §. eine Kutsche schwarz ausschlagen, coprir di bruno, da lutto una carrozza.

3) die Aermel mit Pelzwerk ausschlagen, guarnir di pelliccia i rivolti.

4) *T. di Scherm.* einen Stoß ausschlagen, parare, ribattere un colpo, una botta. §. *Fig.* ein Geschenk, ein Anerbieten, eine Einladung, ein Amt ausschlagen, ricusare, non voler accettare un dono, una offerta, una invitazione, una carica. §. eine Erbschaft ausschlagen, rinunziare a un'eredità, ripudiarla.

5) *v. n.* dare il primo colpo; cominciare a battere. §. ich bin der beleidigte Theil, denn er hat ausgeschlagen, io sono la parte offesa, perchè egli è stato il primo a menar le mani. It. (beim Ballspiele) *p. e.* wer schlägt aus? a chi tocca a battere, la battuta?

6) hinten ausschlagen, (von Pferden, Eseln, Rindern) sprangare, tirare calci. §. mit den Vorderfüßen ausschlagen, tirar calci come le vacche. §. *Fig.* er schlägt hinten und vorn aus, egli è un uomo ricalcitrante, ritroso, sfrenato.

7) (von Vögeln) finire, cessare di cantare. §. die Nachtigall hat ausgeschlagen, il rosignuolo ha cessato, ha finito di cantare. §. (von Uhren) finire di sonare. §. es schlägt jetzt zwölf; ehe es ausgeschlagen hat, bin ich wieder hier, suonano le dodici, prima ch' abbian finito di battere son qui [di ritorno].

8) die Wage ausschlagen lassen, far traboccare la bilancia. §. die Wage schlägt aus, la bilancia trabocca, è traboccante.

9) (von Gewächsen) mettere gemme, bottoni; spuntare. §. dieser Kastanienbaum fängt an auszuschlagen, questo castagno comincia a germogliare, a rinverdire.

§. *Fig.* er ist im Gesichte, am ganzen Leibe ausgeschlagen, gli son venute delle bolle, de' pellicelli nel viso, sul corpo. §. ein ausgeschlagener Kopf, capo tignoso. §. bei Thauwetter und in feuchten Kellern schlagen die Wände aus, quando dimoja, e nelle cantine umide i muri sudano. §. die Kälte schlägt an der Mauer aus, le muraglie sono coperte di brina.

10) in Flammen ausschlagen, divampare, scoppiare in fiamme. §. die Krankheit, die schon lange im Körper steckte, schlug endlich aus, la malattia che covava da lungo tempo in corpo, si manifestò finalmente. §. das Friesel fängt an auszuschlagen, le petecchie cominciano a venir fuori.

11) sich endigen, ablaufen, finire, terminarsi, decidersi, riuscire. §. wir wollen sehen, wie die Sache ausschlagen wird, vediamo, come la cosa andrà a finire. §. gut oder schlecht ausschlagen, riuscir bene o male, aver buono o cattivo evento, successo. §. die Sache ist zu meinem Vortheil ausgeschlagen, la cosa si è volta, decisa, terminata in mio favore, a mio avvantaggio. §. zur Ehre oder Schande ausschlagen, ridondare, tornare ad onore, o a disonore.

**Ausschlagsfieber**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* febbre esantematica.

**Ausschlagung**, *f. plur.* **en**, (eines Geschenkes u. s. w.) il ricusare, il non voler accettare. §. (einer Erbschaft) rinunzia, il rinunziare, il ripudiare.

**Ausschlämmen**, *v. a.* (einen Teich, Graben) smelmare, sfangare, nettare. §. eine Röhre ausschlämmen, sturare un canale.

**Ausschlämmung**, *f. plur.* **en**, lo smelmare, lo sfangare.

**Ausschleichen**, *v. n. irreg.* V. schleichen.

**Ausschleifen**, *v. a. irreg.* V. heraus:, hinausschleifen.

2) ein Messer ausschleifen, arrotare, affilare un coltello. §. die Scharten ausschleifen, arrotare i denti, le tacche d'un coltello, portarle via con la ruota.

3) eine Klinge ausschleifen, scanalare, assottigliare una lama.

4) sich ausschleifen, [von Schleifsteinen] usarsi, consumarsi.

**Ausschleudern**, *v. a.* slanciar fuori, gettare, vomitare. §. der Aetna schleudert Steine aus, l'Etna slancia, getta, vomita delle pietre.

2) Einem ein Auge ausschleudern, cavare un occhio ad uno con un tiro di fromba.

**Ausschliefen**, *v. n.* übl. ausschlüpfen, auskriechen, V.

**Ausschließen**, *v. a. irreg.* [Einen] chiuder fuo-

ri; it. escludere. §. wir müssen eilen, sonst werden wir ausgeschlossen, affrettiamoci, se no, saremo chiusi fuori, troveremo la porta serrata.

§. *Fig.* Einen von einer Gesellschaft ausschließen, escludere uno da una società, brigata. §. Einen von der Kirchengemeinschaft ausschließen, scomunicare alcuno. §. Einen von dem Besitz der Güter, des Fideicommisses ausschließen, escludere uno col privarlo del possesso dei beni, di un fidecommisso. §. It. V. ausnehmen.

2) einen Gefangenen ausschließen, scatenare, cavare di ceppi un prigioniere, torgli le catene.

3) *T. degli Stamp.* eine Zeile ausschließen, giustificare una linea.

**Ausschließend**, *part. att.* V. ausschließen.

**Ausschließlich**, *agg.* esclusivo; privativo. §. ein ausschließliches Vorrecht, privilegio esclusivo; una privativa.

**Ausschließlich**, *avv.* esclusivamente; privativamente. §. vom zweiten bis zwanzigsten October ausschließlich, dal dì due Ottobre fino a' diecinove inclusivo. §. dieses Recht kommt mir ausschließlich zu, questo diritto mi si compete a esclusione di tutti gli altri.

**Ausschließung**, *f. plur.* **en**, esclusione, l'escludere.

2) (von einer Gesellschaft) esclusione. §. (von der Gemeine) scomunica, scomunicato. It. V. Ausschluß.

**Ausschloßen**, *v. n. imp.* cessar di grandinare, di gragnuolare.

**Ausschluchzen**, *v. n.* cessare di singhiozzare.

**Ausschlucken**, *v. a.* [austrinken] trangugiare, ingojare. §. ein Ei ausschlucken, ingojare un uovo.

**Ausschlummern**, *v. n.* cessare, finire di dormicchiare, di sonnecchiare.

**Ausschlüpfen**, *v. n.* V. herausschlüpfen. It. die Küchlein sind so eben aus dem Ei ausgeschlüpft, i pulcini sono usciti dell' uovo, sono nati in questo punto.

2) *Per* ausgleiten, V.

**Ausschlürfen**, *v. a.* (ein Getränk) sorbire, bere a sorsi. §. ein Ei ausschlürfen, sorbire un uovo. §. den Kaffee mit Wohlbehagen ausschlürfen, andare bevendo a sorsi il caffè.

**Ausschluß**, *m. gen.* **sses**; *plur. inusit.* (von einer Gemeinschaft) esclusione. §. mit Ausschluß seiner, aller Andern, con [a] esclusione di lui, di tutti gli altri.

**Ausschlußweise**, *avv.* esclusivamente.

**Ausschmachten**, *v. n.* cessare, finire di languire.

**Ausschmähen**, *v. a.* [Einen] ingiuriare, insultare alcuno, dare una buona invettiva ad uno.

**Ausschmälen**, *v. a.* V. ausschelten.

**Ausschmauchen**, *v. a.* [eine Pfeife] finir di fumare una pipa di tabacco. It. V. ausrauchen.

**Ausschmausen**, *v. a.* vuotare un piatto ec. di ..., mangiare tutto.

2) Einen ausschmausen, mandare in rovina alcuno con far crapula, crapulando da lui.

3) *v. n.* cessare di crapulare, finire la crapula.

**Ausschmeißen**, *v. a. irreg.* V. hinauswerfen. It. (von Pferden) V. ausschlagen.

**Ausschmelzen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* [Talg, Fett] cavare il sevo dal grasso, lo strutto dal lardo. §. das Wachs ausschmelzen, cavare la cera da'favi liquefandoli. §. Erz, Steine ausschmelzen, fondere i minerali per cavarne il metallo.

2) *v. n. irreg.* separarsi, venir cavato a forza di liquefarsi. §. das Fett ist völlig ausgeschmolzen, tutto lo strutto è cavato dal lardo, i ciccioli sono del tutto spremuti. §. der Boden des Zinnkessels ist ausgeschmolzen, il fondo del caldarello di stagno s'è liquefatto; il caldarello di stagno si è sfondato al fuoco.

**Ausschmieden**, *v. a.* [das Eisen) battere a sufficienza il ferro infocato, rovente.

2) eine Stange Eisen, das Eisen in Stangen ausschmieden, distendere il ferro, batterlo, far stanghe di ferro.

3) einen Galeerensklaven ausschmieden, spezzare le catene d'un galeotto, scatenarlo.

4) *v. n.* finire di battere il ferro rovente.

**Ausschmieren**, *v. a.* ingrassare, ungere. §. eine Form mit Butter ausschmieren, ingrassare una forma. §. einen Ofen, die Ritzen mit Lehm ausschmieren, turare le fessure d'una stufa, d'un forno con loto, con argilla.

2) *Fam.* die Werke Anderer ausschmieren, ricopiare, rubacchiare, compilare senza scernimento e gusto dalle opere altrui.

**Ausschmierer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *Fam.* plagiario, autore che va rubacchiando, che rubacchia qua e là.

**Ausschmiererei**, *f. plur.* **en**, plagio, il rubacchiare.

**Ausschminken**, *v. a.* V. schminken; it. ausputzen.

**Ausschmollen**, *v. n.* cessare di fare il muso, di star ingrognato.

**Ausschmücken**, *v. a.* (eine Küche, ein Zimmer) addobbare, parare, adornare. §. eine Braut ausschmücken, [schmücken] azzimare, ornare, abbellire la sposa.

§. *Fig.* eine Geschichte, Erzählung ausschmücken, adornare, abbellire una storia, una novella.

**Ausschmückung**, *f. plur.* **en**, addobbamento, adornamento, abbellimento, il parare, l'azzimare. §. *Fig.* (einer Rede, Erzählung) ornamenti, abbellimenti.

**Ausschnallen**, *v. a.* V. abschnallen.

**Ausschnarchen**, *v. n.* cessare di ronfare, di russare.

**Ausschnauben**, *v. a.* V. ausschnäuzen.

2) sich ausschnauben, soffiarsi il naso.

3) *v. n. irreg.* rifiatare, riprendere fiato.

**Ausschnaufen**, *v. n.* V. verschnaufen.

**Ausschnäuzen**, *v. a.* [Blut, Schleim] far uscire sangue, pituita ec. soffiandosi il naso.

2) die Nase, sich ausschnäuzen, soffiarsi il naso.

3) das Licht ausschnäuzen, spegnere la candela con lo smoccolatojo.

**Ausschneiden**, *v. a. irreg.* tagliare, cavare [fuori]; estirpare. §. Einem die Zunge, das Herz ausschneiden, cavare, tagliare [fuori] la lingua, il cuore ad uno. §. ein Gewächs, eine Verhärtung ausschneiden, estirpare, sradicare un' escrescenza, uno scirro. §. die Hühneraugen ausschneiden, tagliare, sbarbare i calli de' piedi.

2) ein Thier ausschneiden, [verschneiden] castrare un animale. §. Bienenstöcke, die Honigwaben ausschneiden, castrare le arnie. §. Bäume ausschneiden, dibruscare alberi, potarli.

3) einen Schattenriß ausschneiden, tagliuzzare, intagliare un profilo all'ombra di lume. §. Etwas in Papier ausschneiden, tagliare [colle forbici] figure in carta. §. einen Aermel ausschneiden, incavare una manica, farvi l'incavatura.

§. *T. de' Bot.* ein ausgeschnittenes Blatt, foglia spaccata.

4) Tuch u. dgl. ausschneiden, vendere a ritaglio panni ec.

**Ausschneidung**, *f. plur.* **en**, il tagliare, il cavare fuori. §. (eines Gewächses u. dgl.) estirpazione, sradicamento. §. (der Hoden) castrazione, castratura. §. (eines Kindes aus Mutterleibe) operazione cesarea. It. V. Ausschnitt.

**Ausschneien**, *v. n. imp.* es hat ausgeschneit, ha cessato di nevicare.

**Ausschneiteln**, *v. a.* [Bäume] dibruscare gli alberi.

**Ausschnellen**, *v. n.* stendersi, distendersi, dilatarsi per via di forza elastica.

**Ausschnellen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* lo stendersi, il dilatarsi per via di forza elastica.

**Ausschnieben**, *v. n. irreg.* alitare, fiatare con difficoltà sino alla fine.

2) cessare di fiatare, respirare con difficoltà.

**Ausschnitt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [das Ausschneiden] il tagliare fuori, taglio; intaglio. §. Tücher, Zeuge im Ausschnitt verkaufen, vendere a ritaglio panni, stoffe.

2) *T. de' Geom.* der Ausschnitt eines Kreises, settore d'un cerchio. §. *T. delle Cucitr.* der Ausschnitt eines Kleides, scollatura d'un abito. §. (an einem Barbierbecken) incavatura, mezza luna. §. ein zackiger, geeckter Ausschnitt, cincischio, cincistio.

§. *T. degli Arch.* (des Fensters) vano. §. *T. degli Anat.* (eines Knochens) incisione, incavatura.

**Ausschnitthandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* vendita, commercio a ritaglio, di stoffe ec.

**Ausschnitthandlung**, *f. plur.* **en**, } bottega, ne-
**Ausschnittladen**, *m. gen.* **s**; *plur.* } gozio di stoffe
**läden**, } a ritaglio.

**Ausschnittling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, fanciullo venuto al mondo per mezzo dell' operazione cesarea.

**Ausschnittwaare**, *f. plur.* **n**, mercanzie che si vendono a ritaglio, a braccia.

**Ausschnitzeln**, } *v. a.* [Figuren in Holz] inta-
**Ausschnitzen**, } gliare, scolpire figure in legno.

**Ausschnüffeln**, *v. a.* scoprire fiutando.

**Ausschnupfen**, *v. a.* [den Taback, die Dose] finire il tabacco [da naso], vuotare la tabacchiera.

**Ausschnuppern**, *v. a.* V. ausschnüffeln.

**Ausschnüren**, *v. a.* [Etwas aus einem Bündel] aprire il fardello, e cavarne la roba. It. V. aufschnüren.

**Ausschnurren**, *v. n.* [aufhören zu schnurren] cessare di rombare, ronzare.

§. *Fig.* cessare di borbottare, bufonchiare.

§. It. cessare di andar all'accatto, alla birba.

**Ausschölung**, *f. plur.* **en**, [des Bernsteins] alluvione dell'elettro, del succino.

**Ausschöpfen**, *v. a.* V. schöpfen.

2) einen Brunnen ausschöpfen, vuotare, asciugare un pozzo, cavarne tutta l'acqua.

**Ausschöpflöffel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Min.* cucchiajo col quale si estrae il metallo liquefatto.

§. *T. de' Fab. di Salnitro.* cucchiaja.

**Ausschößling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, rimessiticcio, rampollo della radice.

**Ausschoten**, *v. a.* [Erbsen] sgusciare, levare, togliere dal baccello.

**Ausschrauben**, *v. a. reg.* ed *irreg.* [eine Schraube] svitare; cavare una vite.

**Ausschreiben**, *v. a. irreg.* (Etwas aus einem Buche) copiare, estrarre. §. *T. di Mus.* die Stimmen ausschreiben, copiare, estrarre dalla partitura le voci. §. einen Schriftsteller ausschreiben, fare plagio d'un autore.

2) einen Brief, eine Seite ausschreiben, finire [di scrivere] una lettera, una pagina. §. seinen Namen ganz ausschreiben, scrivere tutto il suo nome, il nome intero [non raccorciarlo].

3) einen Reichstag ausschreiben, convocare una dieta. §. eine Kirchenversammlung ausschreiben, convocare un concilio. §. ein Jubeljahr ausschreiben, promulgare un giubbileo. §. Steuern, Beiträge ausschreiben, mettere, imporre dazj, contribuzioni.

4) *v. n.* cessare, finire di scrivere. §. wie es scheint, hat sich dieser Schriftsteller ausgeschrieben, a quel che pare questo autore ha finito col suo scrivere; par divenire secca la vena del suo ingegno.

**Ausschreiben**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (eines Reichstages) convocazione. §. (einer Kirchenversammlung) convocazione, intimazione. §. (eines Jubeljahres) promulgazione. §. (der Steuern) imposizione, il mettere.

2) ein Ausschreiben, editto; ordine del principe; it. lettera circolare.

3) das Ausschreiben aus den Werken Anderer, plagio, il rubacchiare [dalle opere altrui].

**Ausschreibend**, *part. att.* ein ausschreibender Fürst, principe che ha il diritto di convocare gli stati.

**Ausschreiber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* plagiario, che va rubacchiando [dalle opere altrui].

**Ausschreiberei**, *f. plur.* **en**, plagio, il rubacchiare.

**Ausschreien**, *v. a. irreg.* V. ausrufen. It. Einen für geizig, dumm, böse ausschreien, andare divulgando essere uno avaro, stupido, malvagio. §. er wird für einen Dieb, Spieler ausgeschrien, egli sta in credito d'essere un ladro, un giuocatore, vien riputato un ladro, un giuocatore. §. er ist nicht so reich, als man ihn ausschreit, non è tanto ricco quanto si va dicendo, quanto la fama lo divulga.

§. *Poet.* seinen Schmerz ausschreien, sfogare il suo dolore con gettar grida, con prorompere in affannosi lai.

2) seine Stimme ausschreien, perfezionare, andar perfezionando la sua voce col cantare ec. fortissimo.

3) sich ausschreien, sfiatarsi pel soverchio gridare, cantare. It. V. ausschreien.

4) ein Kind ausschreien [sich ausschreien] lassen, lasciar gridare un fanciullo quanto vuole, finchè e' non può più. §. werdet ihr bald ausgeschrien haben? avrete finito una volta di gridare? la finirete una volta col vostro gridare?

**Ausschreier**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. V. Ausrufer.

**Ausschreiten**, *v. a. irreg.* V. abschreiten.

2) *v. n.* weit ausschreiten, far gran passi, allungare i passi. §. *Fig.* wenn er Wein getrunken hat, fängt er an auszuschreiten, quando ha bevuto vino, comincia a eccedere i limiti, a perdere le convenienze, a dimenticarsi.

**Ausschröpfen**, *v. a.* [Blut] cavare sangue con le coppette.

**Ausschroten**, *v. a.* [ein Faß] cavare dalla cantina una botte col puntello.

2) Wein, Bier ausschroten, vendere vino, birra a barili.

3) *Per* ausnagen, ausfressen. V.

**Ausschuhen**, *v. a.* [Einen; die Schuhe ausziehen] calzare, levare le scarpe ad uno.

§. *T. de' Min.* die Kunst ausschuhen, levare il cuojo allo stantuffo della pompa.

**Ausschuppen**, *v. a.* tagliare, intagliare a scaglie.

**Ausschürfen**, *v. a. T. de' Min.* [einen Gang] scavare un filone.

**Ausschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, *T. dei Merc.* scarto, rifiuto; quel che si scarta. §. ein Buch Ausschuß, [Papier] un quaderno di scarto. §. der Ausschuß von den Pferden, (eines Marstalls, eines Regimentes) cavalli di riforma.

2) der Ausschuß des Adels, der Bürgerschaft, il fior della nobiltà, deputazione di cittadini. §. Ausschuß der Landstände, deputazione, delegazione degli stati provinciali. §. der größere, engere Ausschuß, la deputazione maggiore, minore. §. der Ausschuß zur Landesvertheidigung, la milizia.

**Ausschußbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* foglio di scarto, scarto di stampa.

**Ausschußmitglied**, *m. gen.* es; *plur.* er, membro del comitato; deputato.

**Ausschußpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, scarto, [di carta] cartaccia, fogli scartati.

**Ausschußtag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di comitato, di deputazione, delegazione.

**Ausschußtagsabschied**, *m. gen.* es; *plur.* e, deliberazioni del comitato, della deputazione degli Stati provinciali.

**Ausschütteln**, *v. a.* far cadere, uscire, cavare scuotendo, agitando, dibattendo. §. das Stroh, die Körner aus dem Stroh ausschütteln, scuotere la paglia per farne cadere il grano. §. ein staubiges Kleid ausschütteln, scuotere un abito impolverato.

**Ausschütten**, *v. a.* versare, vuotare, spandere, spargere. §. einen Sack ausschütten, vuotare, scrollare un sacco.

§. *Fig.* sein Herz ausschütten, sfogare, aprire il suo cuore. §. seine Wohlthaten über Einen ausschütten, colmare uno di benefizj. §. seinen Zorn, seine Galle über Einen ausschütten, sfogare la sua collera, cavarsi la rabbia contro alcuno. §. sich vor Lachen ausschütten, crepar dalle risa, ridere a crepapancia.

2) einen Graben ausschütten, riempiere un fosso [di terra, di rottami, di cocci ec.].

3) *v. n. T. de' Cacc. Per* Junge werfen, figliare.

**Ausschüttung**, *f. plur.* en, il versare, versamento, spargimento. §. *Fig.* (des Herzens) sfogo, effusione.

**Ausschwanken**, *v. n.* (von Flüssigkeiten) traboccare.

**Ausschwänken**, *v. a.* übl. V. ausschwenken.

**Ausschwänzeln**, *v. n.* [aufhören zu schwänzeln, von Hunden] cessare di scodinzolare, di dimenar la coda.

**Ausschwären**, *v. n. irreg.* uscire per via di suppurazione. §. ein Auge ist ihm ausgeschworen, ha perduto un occhio per una suppurazione; gli è colato l'occhio suppurato. §. ich werde den Splitter ausschwären lassen, farò uscire la scheggia per via di suppurazione.

2) (von einer Wunde) cessare, finire di suppurare.

**Ausschwärmen**, *v. n.* (von Bienen) cessare di far lo sciame. §. *Fig.* [von Menschen] uscire per andarsi a divertire, per andar a gavazzare, a svagarsi qua e la. It. finir di correre la cavallina. §. man muß die Jugend ausschwärmen lassen, bisogna fare sfogare la gioventù, darle sfogo.

**Ausschwärung**, *f. plur.* en, l'uscire per via di suppurazione.

**Ausschwärzen**, *v. a.* [Waaren] esportare furtivamente mercanzie, far contrabbando.

**Ausschwatzen**, *v. a.* V. ausplaudern. It. sich ausschwatzen, esser alla fine, all'asciutto con le sue chiacchiere.

**Ausschwefeln**, *v. a.* [ein Weinfaß] dare lo zolfo alla botte, zolforarla.

2) Flecke im Wollenzeug ausschwefeln, cavare macchie dalla lana con darle lo zolfo.

**Ausschweif**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Abschweifung.

**Ausschweifen**, *v. a.* incavare; scollare, inarcare, dar una forma sinuosa; piegar in arco. §. den Kragen ausschweifen, incavare il bavero, scollare l'abito. §. die Tischfüße ausschweifen, scorniciare i piedi della tavola.

§. *T. de' Bot.* ein ausgeschweiftes Blatt, foglia sinuata.

2) das Garn, die Wäsche ausschweifen, sciacquare, risciacquare, passare nell'acqua il filo, la biancheria.

3) *v. n.* im Essen, Trinken ausschweifen, fare stravizzi, eccessi nel mangiare, nel bere. §. in der Liebe ausschweifen, amare all'eccesso, smoderatamente, darsi alla libidine. §. in seinen Reden, Gedanken ausschweifen, far digressioni, sbalestrare, uscir del seminato; saltar di palo in frasca.

4) V. abschweifen.

**Ausschweifend**, *part. att.* [übermäßig] smoderato, eccessivo, esagerato, strampalato, stravagante, fantastico. §. ausschweifende Freude, Liebe, ausschweifender Schmerz, Kummer, Haß, eccesso di gioja, d'amore, di dolore, d'affanno, odio eccessivo; it. gioja, amore ec. eccessivo, smoderato. §. ausschweifende Lobsprüche, lodi esagerate, strampalate. §. eine ausschweifende Einbildungskraft, immaginazione stravagante, fantastica. §. ausschweifende Einfälle, idee stravaganti, fantastiche, bisbetiche.

2) ein ausschweifender Mensch, un discolo, libertino, dissoluto, sfrenato. §. eine ausschweifende Lebensart, ausschweifende Sitten, modo di vivere sregolato, sviato, dissoluto, costumi disordinati, dissoluti.

**Ausschweifling**, *m. gen.* es; *plur.* e, libertino, un dissoluto, un discolo. It. uno scapestrato.

**Ausschweifung**, *f. plur.* en, (eines Kleides) scollatura. §. (eines Tischfußes u. dgl.) lo scorniciare.

2) (im Essen, Trinken, der Liebe u. s. w.) gozzoviglia, stravizzo, disordine, intemperanza, eccesso; sregolatezza, lussuria, dissolutezza. §. Ausschweifungen begehen, fare eccessi, disordini, dar negli eccessi, menar vita dissoluta. §. durch Ausschweifungen entkräftet, snervato, rifinito da' disordini, dallo stravizzo. §. die Ausschweifungen der Jugend, gli eccessi, i traviamenti della gioventù. §. sich allen Arten von Ausschweifungen ergeben, darsi in preda ad ogni vizio, dissolutezza; affogare ne' vizj.

3) *Per* Abschweifung, V.

**Ausschweißen**, *v. a.* V. ausschmieden.

**Ausschwelgen**, *v. a.* cessare di crapulare, terminare, finire gli stravizzi.

**Ausschwellen**, *v. a irreg.* uscire, penetrare fuori gonfiandosi, enfiandosi.

**Ausschwemmen**, *v. a. irreg.* (die Erde) portar via, dilavare. §. der Strom schwemmt die Ufer unten aus, la corrente scalza le ripe.

2) die Wäsche, die Wolle ausschwemmen, sciacquare, risciacquare bene i pannilini, la lana.

**Ausschwenken**, *v. a.* (die Gläser u. s. w.) risciacquare, agitare nell'acqua. It. V. ausspülen.

**Ausschwingen**, *v. a. irreg.* [den Flachs, Hanf] ripulire il lino [dalle lische] sbattendolo. §. das Getreide ausschwingen, sventare, sventolare le biade.

2) die nasse Wäsche ausschwingen, scuotere, sbattere la biancheria inzuppata.

3) *v. n.* cessare di vibrare, di oscillare.

4) *T. de' Cacc.* der Auerhahn, das Birkhuhn hat sich ausgeschwungen, l'urogallo, il francolino è volato via dall'albero.

**Ausschwirren**, *v. n.* uscire squittendo, stridendo.

2) cessare di squittire, di stridere.

**Ausschwitzen**, *v. a.* [böse Säfte] traspirare, sudare umori peccanti, cattivi. §. eine Krankheit ausschwitzen, guarirsi d'una malattia sudando, a forza di sudare.

§. *Fig.* etwas Erlerntes wieder ausgeschwitzt haben, aver dimenticato q. c. imparata. §. ich habe es wieder ausgeschwitzt, m'è scappata di memoria, m'è uscita di mente questa cosa.

2) *v. n.* trasudare; it. stillare, trapelare. §. die Harze, Balsame schwitzen aus den Bäumen aus, le ragie, i balsami stillano dagli alberi.

3) cessare di sudare.

**Ausschwören**, *v. n.* finire [di fare] il suo giuramento.

**Aussegeln**, *v. n.* uscire del porto, far vela, mettere alla vela.

**Aussehen**, *v. a. irreg.* [ein Schauspiel u. dgl.] vedere sino alla fine una commedia ec. §. das Trauerspiel war zu gräßlich, ich konnte es nicht aussehen, la tragedia era troppo orrenda non potei resistere, vederla sino al fine.

2) sich Etwas aussehen, [auslesen, auswählen] scegliere, prescegliere, eleggere q. c. It. V. ausersehen.

3) *Fig.* sich fast die Augen aussehen, perdere quasi la vista. §. ich habe mir fast die Augen nach ihm ausgesehen, mi si sono quasi scoppiati gli occhi a forza di cercarlo.

4) *v. n.* nach Etwas aussehen, andar cercando q. c. cogli occhi. §. von hier kann man weit aussehen, di qui si può vedere, scorgere molto lontano, si ha una veduta molto estesa.

It. aver aspetto, ciera, figura; parere; essere. §. wie sah der junge Mann aus, von dem Sie sprachen? qual era l'aspetto di, che ciera aveva quel giovine di cui Ella parlava? §. wie sieht das Thier aus? come è fatto, che figura ha quell'animale? §. er sieht roth, erhitzt, bleich, blaß, erfroren aus, egli è rosso, riscaldato, [scalmanato] pallido, squallido, egli pare transito di freddo. §. sie sieht aus, als wenn sie die ganze Nacht getanzt hätte, ella ha una ciera [così pallida ec.] come se avesse ballato tutta la notte. §. wohl, übel, schlimm, krank aussehen, aver buona, cattiva ciera, una ciera ammalata. §. verwirrt, wild, ruhig, sanft aussehen, aver l'aria travolta, un aspetto feroce, aver sembianze calme, dolci. §. traurig vergnügt, aussehen, aver un'aria trista, un volto allegro, gajo. §. sauer, grämlich, verdrüßlich aussehen, fare, avere un viso arcigno, brusco; it. far il muso; star ingrognato. §. kriegerisch aussehen, aver un volto, un aspetto guerriero. §. er ist nicht so dumm, wie er aussieht, non è così sciocco come ne ha l'aspetto, come sembra. §. sie sieht wie ihre Mutter aus, ella somiglia tutta a sua madre. §. sie sieht recht alt, wie eine Frau von sechzig Jahren aus, und ist doch erst in den Dreißigen, pare una vecchiona, una vecchia di sessant'anni, ed è ancora nella trentina. §. er scheint ein Narr zu sein, er sieht ganz so aus, pare un pazzo, ne ha almeno tutte le apparenze, tutto l'aspetto. §. er sieht wie ein Schelm, wie ein Spion aus, ha ciera d'un briccone, d'una spia. §. du siehst schön aus; wo in aller Welt hast du denn gesteckt? oh ve' la bella figura, dove diavolo ti sei ficcato? che diavolo ti sei fatto? §. du siehst reizend aus in diesem Kleide, (ironisch) tu fai davvero [sì] una bella figura in quest'abito. §. nach Etwas aussehen, aver l'apparenza, l'aspetto, l'aria di. §. nach etwas Vornehmen, nach etwas Rechtem aussehen, aver un'aria nobile, degna, d'uomo d'alto affare. §. Gold auf Grün, Silber auf Blau sieht gut aus, l'oro spicca bene sul verde, l'argento fa un bello spicco sul turchino. §. es sieht ordentlich, reinlich bei ihm, in seinem Hause, in seinem Zimmer aus, la sua casa, stanza è ben assettata, propria e netta. §. es sieht unordentlich, schmuzig bei ihm, in seinem Zimmer aus, nella sua stanza tutto è malordinato, in disesto, sucido.

5) *Per* scheinen, den Anschein haben, sembrare, parere. §. es sieht aus, als ob es regnen, schneien u. s. w. wollte, par che voglia piovere, nevicare ec. §. nun, wie sieht es aus mit ihm? ebbene come sta, come va egli? come vanno i suoi affari. §. es sieht schlecht mit ihm aus, c'è poco da sperare della sua salute; it. i suoi affari vanno di male in peggio, hanno preso cattiva piega. §. wie sieht es aus [mit den Geschäften]? come va la faccenda? come vanno le cose? §. wie wird es mit deinem Versprechen aussehen, wenn du verreisest? e che sarà della, dove andrà la tua promessa se tu parti? §. es sieht schlecht mit der Ernte aus, la raccolta di quest'anno dà poco a sperare, avremo, a quel che pare, una cattiva raccolta.

**Aussehen**, *n. gen.* s; *senza plur. P. e.* die Sache hat noch ein weites Aussehen, la fine di questa cosa è ancora lontana; la cosa pare non volersi effettuare sì presto.

2) *Per* Ansehn, Aeußere, aspetto, apparenza, aria, ciera, volto, esteriore. §. ein sonderbares Aussehen, un esteriore, un aspetto strano, singolare. §. ein gesundes, krankhaftes Aussehen, una buona ciera, una ciera malaticcia. §. ein kriegerisches Aussehen, un volto, aspetto guerriero. §. diese Stadt hat jetzt ein kriegerisches Aussehen, in questa città si mostrano ora apparecchi di guerra, ci son preparazioni di guerra. §. die Sache gewinnt ein anderes Aussehen, la cosa prende un altro aspetto. §. die Leute nach dem Aussehen beurtheilen, giudicare le persone dall'apparenza, secondo il loro esteriore.

**Aussehend**, *part. att.* weit aussehende Plane, disegni vasti, progetti la cui esecuzione è lontana.

**Ausseigen**, *v. a.* V. durchseihen.

**Ausseigern**, *v. a. T. de' Min.* V. ausschmelzen.

**Ausseihen**, *v. a.* übl. durchseihen, V.

**Ausſeimen**, *v. a.* [den Honig] sceverare il miele dal favo.

**Ausſein**, *v. n. irreg.* [zu Ende ſein] essere terminato, finito. §. das Schauſpiel iſt aus, la commedia è finita. §. es iſt aus mit ihm, con lui è bella e finita; egli è perduto, rovinato. §. das Glas, die Flaſche iſt aus, il bicchiere, il fiasco è vuoto. §. das Feuer iſt aus, il fuoco è spento, si è smorzato.

2) auf Etwas ausſein, essere alla ricerca di q. c. It. aver di mira, tendere a q. c.

**Außen**, *avv.* [draußen] fuora, fuore, fuori, di fuori. §. ſie ſtand außen vor dem Hauſe, und er war darin, ella stava dinanzi la porta ed egli dentro, [la casa] §. die Fußſpitze nach außen richten, sporgere le punte de' piedi all' in fuori. §. außen am Walle, an der Mauer, fuori del vallo, fuori delle mura. §. von außen, all'esterno; it. da, fuori, al di fuori. §. wenn man dieſes Haus von außen beſieht, ſcheint es baufällig, guardando questa casa [al] di fuori pare essere in cattivo stato. §. der Lärm kommt von außen her, il romore vien da fuori.

**Außenbleiben**, *v. n. irreg.* V. ausbleiben.

**Außenböſchung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Fort.* contrascarpa.

**Außendeichsland**, *n. gen.* **es**; *plur.* **länder**, terra, paese al di fuori delle dighe, degli argini.

**Ausſenden**, *v. a. irreg.* V. ausſchicken. It. *Fig.* die Sonne ſendet ihre Strahlen nach allen Richtungen aus, il sole tramanda i suoi raggi per ogni parte.

**Außending**, *n. gen.* **es**, *plur.* **e**, oggetto esteriore. It. V. Nebending.

**Ausſengen**, *v. a.* [inwendig ſengen] abbruciacchiare, abbrustiare internamente.

§. *Fig.* ardere, consumare. §. von verderblichen Leidenſchaften ausgeſengt, consunto da funeste passioni.

**Außengeſtalt**, *f. senza plur.* aspetto esteriore, esterno.

**Außengraben**, *m. gen.* **s**; *plur.* **gräben**, *T. di Fort.* antifosso.

**Außenlinie**, *f. plur.* **n**, [Umriß] contorno.

2) die Außenlinien einer Wiſſenſchaft, primi erudimenti, elementi di una scienza.

**Außenpoſten**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. Mil.* avamposto, posto avanzato.

**Außenſchein**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* aspetto, apparenza esteriore, esterna.

**Außenſeite**, *f. plur.* **n**, (eines Gebäudes) l'esterno, esteriore. §. (eines Waldes) estremità, i confini. §. eine ſchöne Seele unter einer unſcheinbaren Außenſeite, bell'anima sotto spoglia meschina.

**Außentreppe**, *f. plur.* **n**, verone.

**Außenwand**, *f. plur.* **wände**, muro esterno.

**Außenwelt**, *f. senza plur.* tutti gli oggetti che son fuor di noi.

**Außenwerk**, *n. gen.* **es**, *plur.* **e**, (einer Feſtung) fortificazioni, lavori esteriori.

**Außer**, *prep.* [außerhalb] fuora, fuori [di] §. außer der Stadt, außer Landes, fuor di città, fuor di paese. §. außer dem Hauſe eſſen, pranzare fuor di casa. §. man muß das Glück nicht außer ſich ſuchen, non bisogna andar cercando la felicità fuori di sè, del suo cuore.

§. *Fig.* vor Freude, Schmerz, Schreck, u. ſ. w. außer ſich ſein, gerathen, essere, uscire fuor di sè, di senno per gioja, dolore, spavento ec. §. ſich außer Athem laufen, V. Athem.

2) außer Stande ſein, Etwas zu thun, non essere in caso di, non poter fare q. c. §. außer Gefahr ſein, essere fuori di pericolo. §. wir ſind außer Schuld, non ne abbiamo colpa, la colpa non è nostra. §. ſie können deswegen außer Sorgen ſein, in quanto a questo non si prenda alcun affanno, non s'inquieti. §. das iſt, kommt außer der Zeit, questo è fuor di tempo, vien mal a proposito. §. das iſt außer Zweifel, non ce ne cade dubbio. §. außer dem Geſetze ſein, non goder più la protezione delle leggi.

3) außer dem, V. außerdem.

4) *avv. Per* ausgenommen, eccetto, eccettuato, salvo, fuorchè, tranne, fuori. §. ſie ſind ſich ſehr ähnlich, außer daß der Eine einen Zoll größer iſt, si rassomigliano molto, eccetto che uno è un pollice più grande dell' altro. §. ich habe keinen Freund außer ihm, eccetto lui, fuor di lui non ho più alcun amico. §. außer den Büchern habe ich Alles beim Brande gerettet, nell' incendio ho salvato tutto, fuorchè i miei libri. §. man konnte ihn nicht ärger behandeln, außer wenn man ihn prügelte, non si potrebbe maltrattarlo di più, se non bastonandolo. §. er hat keinen Vorzug, außer daß er reich iſt, salvo le sue ricchezze è uomo di nessun pregio, merito, conto.

**Außeramtlich**, *agg.* che non è d'ufficio; privato.

**Außeramtlich**, *avv.* fuor d'ufficio. §. ich ſage es Ihnen außeramtlich, ve lo dico privatamente.

**Außerchriſtlich**, *agg.* che non è cristiano.

**Außerdem**, *avv.* inoltre, oltre ciò, di più.

**Aeußere**, *agg.* esteriore, esterno, estrinseco. §. die äußeren Theile, le parti esterne, esteriori. §. mit den äußeren Lippen koſten, assaggiare coll' estremità delle labbra. §. die äußeren Winkel, i canti.

§. *Fig.* der äußere [ſinnliche] Menſch, l'uomo sensuale.

**Aeußere**, *n. gen.* **n**; *plur.* **n**, [Außenſeite] l'esteriore, l'esterno, apparenza, sapetto. §. vom Aeußeren auf das Innere ſchließen, congetturare l'interno dall' esterno. §. ſich durch das Aeußere beſtechen laſſen, lasciarsi abbagliare dall'apparenza. §. dieſer Menſch hat ein ſehr einnehmendes Aeußere, quest' uomo ha un aspetto interessante, maniere avvenenti; be' modi.

**Außerehelich**, *agg.* [unehelich] illegittimo, bastardo.

**Außereuropäiſch**, *agg.* che è fuor di, non appartenente all' Europa.

**Außergerichtlich**, *agg.* estragiudiziale.

**Außerhalb**, *prep.* fuora, fuori [di] §. außerhalb der Stadt wohnen, dimorare fuori di porta, della città.

**Außerkirchlich**, *agg.* che è, accade fuor della chiesa; it. non ecclesiastico.

**Aeußerlich**, *agg.* esteriore, esterno, estrinseco. §. der äußerliche Werth einer Münze, il valore estrinseco, corrente d' una moneta. §. äußerliche Schönheit, bellezza esteriore.

**Aeußerlich**, *avv.* esteriormente; esternamente, all' esterno, in apparenza, secondo le appareuze. §. ſie iſt nur äußerlich fromm, ella non è devota che in apparenza.

**Aeußern**, *v. a.* [zeigen; ausſprechen] mostrare, dire einen Verdacht, großes Mißtrauen äußern, mostrare, manifestare sospetto, gran diffidenza. §. in dieſer Gefahr äußerte er einen großen Muth, in questo pericolo mostrò, palesò gran coraggio. §. ſie äußerte gegen mich ihren Unwillen darüber, si esternò, si manifestò meco sdegnata di questa cosa. §. ſeine Abſicht offenherzig äußern, scoprire, palesare schiettamente la sua intenzione. §. kein Verlangen wonach äußern, non dimostrare alcun desiderio di q. c. §. man darf ſeine Wünſche, Geſinnungen nicht immer frei äußern, non è sempre lecito di palesare, scoprire i suoi desiderj, i suoi sentimenti. §. er hat ſich hierüber nicht geäußert, su di ciò non s'è spiegato, espresso. §. es äußert ſich ein ſtarker Verdacht gegen ihn daß er..., si leva un gran sospetto che sia egli... §. das Scharlachfieber, die Blattern äußern ſich, la [febbre] scarlattina, i vajuoli si vanno manifestando, mostrando.

2) *Per* entäußern, V. It. *T. della S. Scrittura*, er äußerte ſich ſelbſt und nahm Knechtsgeſtalt an, s' abbassò prendendo umili spoglia.

**Außerordentlich**, *agg.* straordinario, inusitato. §. ein außerordentlicher Profeſſor, Geſandter, professore, ambasciadore straordinario. §. die außerordentliche Poſt, la posta straordinaria.

2) *Per* ungewöhnlich, straordinario, strano, singolare; insigne, maraviglioso. §. ein außerordentlicher Zufall, un accidente straordinario, singolare.

**Außerordentlich**, *avv.* straordinariamente, oltremodo, fuor del solito. §. außerordentlich reich u. ſ. w.; straricco, straordinariamente ricco ec.

**Außerſinnlich**, *agg.* metafisico; speculativo.

**Aeußerſt**, *avv. sup.* [im höchſten Grade] estremamente, sommamente, oltremodo, massimamente. §. äußerſt ſchnell, langſam, prestissimo, celerissimamente, lentissimamente. §. äußerſt reich, dürftig, ricchissimo, poverissimo, straricco, oltremodo povero. §. äußerſt ſchön, häßlich, oltremodo, sommamente bello, brutto. It. (im Scherz) arcibellissimo, arcibrutto. §. äußerſt verliebt, innamorato morto.

**Aeußerſte**, *agg.* estremo, ultimo. It. sommo, massimo. §. die äußerſten Grenzen, gli ultimi confini; gli estremi. §. das äußerſte Haus eines Dorfes, l'ultima casa d'un villaggio. §. das äußerſte Ende einer Sache, l'estremità, la fine di q. c. §. der äußerſte Preis, l'ultimo, il più ristretto prezzo. §. in der äußerſten Noth ſtecken, essere agli estremi, trovarsi nella estrema miseria. §. eine Sache von der äußerſten Wichtigkeit, una cosa della massima importanza. §. die äußerſte Vollkommenheit, la somma, la massima perfezione.

**Aeußerſte**, *n. gen.* **n**; *plur. inusit.* l'estremo, gli estremi, il sommo, l'impossibile, l'estremità; l'ultimo. §. das Aeußerſte thun, anwenden, far il possibile; fare l'impossibile. §. Einen auf's Aeußerſte bringen, treiben, ridurre uno agli estremi, all' ultimo segno, stringerlo fra 'l muro. §. von einem Aeußerſten auf's andere verfallen, cadere da una estremità all' altra. §. es auf das Aeußerſte ankommen laſſen, farla venire agli estremi. §. ſich auf das Aeußerſte wehren, difendersi all' ultimo segno, fin agli estremi, alla disperata. §. das Aeußerſte wagen, rischiare l'impossibile, far l'ultimo sforzo. §. Einen auf's Aeußerſte verfolgen, perseguitare uno a morte.

**Aeußerung**, *f. plur.* **en**, espressione, detto, indizio; it. testimonianza asserzione. §. Aeußerungen der Freundſchaft, Liebe, Güte, espressioni, testimonianze d'amicizia, di amore, di bontà. §. ſeinen Aeußerungen nach, secondo le sue asserzioni, i suoi detti.

**Aeußerungsart**, *f. plur.* **en**, modo, maniera di esprimersi, manifestare, asserire.

**Außervernünftlich**, *agg.* che oltrepassa il limite della ragione.

**Außerweltlich**, *agg.* che è fuori del mondo, fuori della vita umana e di ciò che vi ha rapporto. §. ſeine außerweltlichen Hoffnungen, le sue speranze di una vita futura, di una miglior vita.

**Außerweſentlich**, *agg.* non essenziale. It. *avv.* accidentalmente.

**Ausſetzen**, *v. a.* (einen Brunnen mit Steinen) rivestire di muro, murare.

2) Truppen ausſetzen, sbarcare, mettere a terra truppe. §. Einen auf einer wüſten Inſel ausſetzen, esporre uno su d'un' isola deserta. §. ein Kind ausſetzen, esporre un bambino. §. das Sacrament, die Monſtranz ausſetzen, esporre il, far l'esposizione del Santissimo [Sacramento]. §. das Boot, die Schaluppe ausſetzen, calare, mettere in mare la barchetta, la scialuppa.

§. *T. di Mar.* die Segel ausſetzen, spiegare le vele, metter la vele al vento.

3) Etwas der freien Luft, der Sonne, dem Winde ausſetzen, mettere, esporre q. c. all'aria aperta, al sole, al vento. §. dem Winde und Wetter ausgeſetzt ſein, essere esposto all'ingiurie del tempo. §. Einen, ſich, ſein Leben der Gefahr ausſetzen, esporre uno, esporsi, mettersi a pericolo, porre a rischio, a cimento la vita. §. ſich dem Tadel, dem Gelächter, dem Geſpötte ausſetzen, esporsi al biasimo, al riso, alla derisione, alle beffe. §. ſich einer Beſchimpfung ausſetzen, esporsi a ricevere un' ingiuria, un affronto. §. dieſe Sache iſt noch großen Veränderungen ausgeſetzt, questa cosa è sottoposta, soggetta a gran cambiamenti.

4) eine Arbeit ausſetzen, sospendere, discontinuare, rimettere un lavoro. §. Lehrſtunden ausſetzen, interrompere, sospendere le sue lezioni. §. die Entſcheidung auf den andern Tag ausſetzen, rimettere, differire la decisione all'altro giorno.

5) ſich, ſeinen Ball [im Billard] ausſetzen, achittarsi, dar la prima mossa, essere il primo a giuocare. §. Sie ſetzen ſich aus, müſſen ſich ausſetzen, tocca a voi la prima mossa, a giuocare il primo. §. einen Poſten in der Rechnung ausſetzen, non mettere in conto una partita, sospenderla; tralasciarla. §. die Stimmen [einer Partitur] ausſetzen, trascrivere, estrarre, copiare le voci [dalla partitura].

6) an einer Sache Etwas ausſetzen, trovare a ridire, da criticare in, su q. c. §. er hat an Allem Etwas auszuſetzen, egli mette pecca a tutto. §. ich finde an ihm, an ſeinem Betragen nichts auszuſetzen, non trovo niente a ridire, da biasimare, da riprendere nel suo modo d'agire, nelle sue maniere.

7) *Per* feſtſetzen, beſtimmen, stabilire, assegnare, destinare, proporre. §. jährlich eine Summe für die Armen ausſetzen, destinare, assegnare una certa somma annualmente pei poveri. §. Einem einen Gehalt, eine Penſion ausſetzen, assegnare stabilire una paga, una pensione ad uno. §. einen Preis ausſetzen, proporre, promettere un premio.

8) einen Bogen, eine Columne ausſetzen, finire [di comporre] un foglio, una colonna.

9) *v. n. T. de' Min.* der Gang, das Flötz ſetzt aus, il filone, lo strato si mostra, spunta, si scopre. §. *T. de' Med.* das Fieber ſetzt aus, la febbre s' intermette.

10) die Schafe haben ausgeſetzt, le pecore hanno messo tutti i denti.

**Ausſetzend**, *part. att. T. de' Med.* ein ausſetzender Puls, ein ausſetzendes Fieber, polso, febbre intermittente.

**Ausſetzeſtoß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ſtöße**, [im Billardſpiel] achitto, prima mossa.

**Ausſetzling**, *m. gen.* es; *plur.* e, fanciullo esposto.

**Ausſetzung**, *f. plur.* en, (eines Brunnens) il murare. §. (der Truppen) sbarco, lo sbarcare. §. (eines Kindes) l'esporre, l'esponimento. §. (des Fiebers, Pulses) intermittenza. §. (eines Gehaltes) stabilimento, assegnamento. §. (eines Preiſes) proponimento, proposizione. §. (der Stimmen) trascrizione, l'estrarre.

§. *T. de' Min.* (eines Ganges) il mostrarsi, lo scoprirsi. It. *Per* Aufſchub, V.

**Ausſeyn**, *v. n. irreg.* V. ausſein.

**Ausſicht**, *f. plur.* en, veduta, vista; prospettiva; it. aspettativa, aspettazione, speranza. §. Einem die Ausſicht verwehren, beſchränken, impedire, limitare la veduta, vista. §. von dieſem Berge hat man die Ausſicht auf die Stadt, da questo monte si domina, si ha la veduta della, si scorre. si scopre tutta la città. §. dieſe Anhöhe benimmt meiner Wohnung die Ausſicht, quest'altura toglie, impedisce la veduta che ho dalla mia casa.

§. *Fig.* die Ausſicht in die Zukunft, aspettazione, speranza [dell'avvenire]. §. die ſchönen Ausſichten in der Schweiz, le belle vedute, i bei punti di vista della Svizzera. §. eine Ausſicht von oben herunter, vista, veduta d'alto in basso. §. eine Ausſicht über die Ebene, das flache Land, vista dell'estensione d'una pianura. §. eine Ausſicht in die Ferne, vista rinculata; fuga, lontananza. §. ich habe aus meinem Fenſter eine Ausſicht auf die Berge, le mie finestre corrispondono, hanno la vista su le montagne. §. ein Gang, eine Allee mit der Ausſicht auf ein Schloß, viale con un palazzo in fondo, che conduce, riesce ad un palazzo. §. er iſt jung, geſchickt, hat Vermögen, mächtige Verwandte, alſo die herrlichſten Ausſichten, è giovane, abile, ha facoltà, parenti poderosi, indi le migliori aspettative, aspettazioni, speranze. §. ich habe bis jetzt noch keine Ausſicht, eine Anſtellung zu erhalten, fin ad ora non ho alcuna speranza d'ottenere un impiego.

**Ausſichtshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuſer, belvedere.

**Ausſichten**, *v. a.* V. ausſieben.

**Ausſickern**, *v. n.* stillare, sgocciolare; trapelare.

**Ausſieben**, *v. a.* (das Korn) vagliare, crivellare. §. der Rückſtand vom ausgeſiebten Korne, vagliatura, mondiglia del grano. §. Mehl, Gips ausſieben, stacciare farina, gesso.

**Ausſiebung**, *f. plur.* en, vagliamento, crivellamento, stacciamento, lo stacciare.

**Ausſiechen**, *v. n.* cessare d'essere infermiccio, di languire per infermità.

**Ausſieden**, *v. a. irreg.* cavare a forza di far bollire. §. die Salzſohle ausſieden, cavare il sale dall'acqua salata. It. V. auskochen.

**Ausſiegen**, *v. n.* continuare la vittoria, vincere interamente, riportare una completa vittoria.

2) cessare di vincere, di riportar vittoria.

**Ausſingen**, *v. a. irreg.* [eine Leiche] accompagnare il morto cantando, con canti.

2) ein Lied, finire una canzone, finir di cantarla.

3) ſeine Stimme ausſingen, perfezionare la voce a forza di cantare.

4) *v. n.* finire, cessare di cantare.

§. *T. di Mar.* dare un fischio, dar ordini col fischio.

**Ausſinnen**, *v. a. irreg.* V. erſinnen, erdenken.

**Ausſitzen**, *v. a. irreg.* (ſeine Zeit, von Gefangenen) subire la pena in prigione sino al tempo prefisso; finir la condanna.

2) einen Seſſel ausſitzen, sfondare, logorare una sedia a forza di sedervi sopra.

3) *v. n.* die Höterinnen ſitzen mit ihren Waaren aus, le rivendugliole stanno innanzi la porta, al mercato co' loro canestri di frutte, ec.

4) dieſes Huhn hat ausgeſeſſen, questa gallina ha finito di covare. §. der Pachter hat ausgeſeſſen, il fittajuolo, l'appaltatore ha finito il suo fitto.

**Ausſöhnbar**, *agg.* [verſöhnbar] riconciliabile, facile a placarsi.

**Ausſöhnen**, *v. a.* [Einen mit Einem] riconciliare, pacificare due persone. §. ſich mit Einem ausſöhnen, riconciliarsi, pacificarsi con uno. It. V. verſöhnen.

**Ausſöhner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Verſöhner.

**Ausſönhlich**, *agg.* riconciliabile, facile a riconciliarsi; it. espiabile.

**Ausſöhnung**, *f. plur.* ne, [Verſöhnung] riconciliamento, riconciliazione, pacificamento.

**Ausſöhnungsgeſchäft**, *n. gen.* es; *plur.* e, incarico di riconciliazione.

**Ausſöhnungsverſuch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tentativo di riconciliazione.

**Ausſömmern**, *v. a.* (die Betten) assolare, esporre, mettere al sole.

**Ausſondern**, *v. a.* separare; sceverare. It. scegliere, scartare. §. das ſchlechte ausſondern, scartare, sceverare il cattivo. §. die beſten Werke aus einer Büchersammlung ausſondern, scegliere le migliori opere di una biblioteca. It. V. ausmerzen; abſondern.

**Ausſonderung**, *f. plur.* en, separamento, separazione; sceveramento, scelta.

**Ausſorgen**, *v. n.* finire, cessare d'aver cura, di penare, lasciare, abbandonare le cure; non darsi più affanno, fastidio.

§. *Fig.* er hat nun ausgeſorgt, ha finito di aver cure, di penare; è morto.

**Ausſortiren**, } *v. a.* (Obſtarten, Nelken, Roſen)
**Ausſorten**, } assortire, cernere le diverse sorte.

**Ausſpähen**, *v. a.* spiare, esplorare, investigare, rintracciare, scoprire. §. Einen ausſpähen, investigare, rintracciare uno, andar in traccia d'alcuno. §. trotz ſeinem verborgenen Zufluchtsorte ſpähte man ihn bald aus, non ostante il suo ricovero fu ben tosto rintracciato, scoperto.

**Ausſpäher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spia; esploratore; indagatore.

**Ausſpäherei**, *f. plur.* en, spionaggio.

**Ausſpähung**, *f. plur.* en, spiamento, lo spiare; esplorazione, investigazione, rintracciamento.

**Ausſpalten**, *v. a. P. e.* den Kien aus dem übrigen Holze ausſpalten, fendere, spaccare le legne per trarne la parte ragiosa, resinosa.

2) *v. n.* spaccarsi, fendersi e cadere.

**Ausſpann**, *f. plur. inusit.* } stazione,
**Ausſpann**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } osteria, albergo [dove si staccano, si cambiano i cavalli]. §. *Fig. Fam.* dort hat er ſeinen gewöhnlichen Ausſpann, là egli suole far ricapito, ordinariamente fa capo in questo luogo.

2) *T. de' Leg.* diritto di tenere osteria, albergo.

**Ausſpanneiſen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Con.* coltello, strumento da scarnare.

**Ausſpannen**, *v. a.* stendere, distendere, allargare, spiegare. §. die Hand, die Finger ausſpannen, allargare la mano, stendere le dita. §. ein Seil, ein Netz ausſpannen, stendere, distendere una corda, le reti. §. die Segel ausſpannen, spiegare le vele. §. die Flügel ausſpannen, stendere, spiegare le ali. §. mit ausgeſpannten Flügeln, con le ali spiegate, tese. §. *T. de' Pann.* Tuch ausſpannen, intelajare il panno.

§. Wäſche ausſpannen, stendere la biancheria.

2) eine Stickerei ausſpannen, torre dal telajo il ricamo. §. die Pferde ausſpannen, staccare i cavalli. §. der Kutſcher ſoll ausſpannen, dite al cocchiere che stacchi.

**Ausſpannung**, *f. plur.* en, (der Segel) lo spiegare. §. (der Finger) lo stendere. §. (der Pferde) lo staccare.

**Ausſpaßen**, *v. n.* cessare di scherzare, di far degli spassi; finir le burle.

**Ausſpazieren**, *v. n.* andare a spasso; it. uscire per andare a spasso.

**Ausſpeien**, *v. a. irreg.* [ausſpucken] sputare [fuori]. §. vor Einem ausſpeien, sputare verso alcuno in segno di disprezzo. §. über Etwas ausſpeien, sputar di disgusto, di nausea di q. c.

2) *Per* ausbrechen, vomitare; rigettare. §. *Fig.* der Veſuv ſpeite Flammen und Aſche aus, il Vesuvio vomitò, gettò fiamme e ceneri. §. Schmähungen, Läſterungen ausſpeien, vomitare ingiurie, bestemmie, improperj.

**Ausſpeiſen**, *v. a.* V. ausessen, abſpeiſen.

**Ausſpelzen**, *v. a.* [das Korn] sventolare il grano, lavare le loppe al grano.

**Ausſpenden**, *v. a.* [austheilen] distribuire, compartire, dispensare. §. Almoſen ausſpenden, distribuire limosine. §. Gunſtbezeigungen ausſpenden, dispensare, compartire favori, grazie. It. V. austheilen.

**Ausſpender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* distribuitore, compartitore.

**Ausſpenderinn**, *f. plur.* en, distributrice, compartitrice.

**Ausſpendung**, *f. plur.* en, distribuzione, compartimento. It. V. Austheilung.

**Ausſperren**, *v. a.* [Einen] chiudere fuori alcuno, vietargli l'ingresso, impedirgli di entrare.

2) die Beine ausſperren, allargare le gambe. §. *T. de' Bot.* ausgeſperrte Aeſte, rami divergenti.

**Ausſperrung**, *f. plur.* en, il chiudere fuori.

**Ausſpicken**, *v. a.* lardare in abbondanza, copiosamente.

**Ausſpielen**, *v. a.* [den Ball] mandare la palla. §. eine Karte, Trumpf ausſpielen, giuocare una carta, trionfo.

2) *Per* verloſen, *p. e.* ein Gut, ein Haus, eine Uhr ausſpielen, giuocare al lotto un podere, una casa, un oriuolo.

3) eine Geige u. ſ. w. ausſpielen, andare perfezionando un violino con suonarlo spesse volte.

4) die Partie ausſpielen, finire, terminare la partita. §. das Stück ausſpielen, finire [di recitare] la commedia. §. *Fig.* er hat ſeine Rolle ausgeſpielt, ha finito di far la sua figura.

5) ſich ausſpielen, non saper più che giuoco giucare.

6) *v. n.* (im Kartenſpiele) aver la mano, essere il primo a giuocare. §. Sie müſſen ausſpielen, voi avete la mano; sta a voi a giuocare il primo.

7) cessare di suonare. §. das Glockenſpiel hat ausgeſpielt, il doppio [di campane] ha finito di suonare.

**Ausſpielen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Giuoco*, la mano. §. das Ausſpielen haben, aver la mano. §. das Ausſpielen iſt an mir, tocca a me a giuocare il primo, ho la mano.

**Ausſpieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Giuoco*, colui che ha la mano.

**Ausſpielung**, *f. plur.* en, [Verloſung] il giuocare al lotto q. c.

**Ausſpinnen**, *v. a. irreg. P. e.* aus einem Pfunde Flachs ſo und ſo viel Garn ausſpinnen, cavare tante matasse di filo da una libbra di lino.

2) *Fig.* einen Gedanken, Gegenſtand weiter ausſpinnen, trattare ampiamente, distendere un pensiero, un soggetto. §. ſein Lebensfaden iſt ausgeſponnen, il filo di sua vita sta per esser reciso.

3) V. anſpinnen.

4) *v. n.* cessare, finire di filare.

**Ausſpioniren**, *v. a.* V. ausſpähen.

**Ausſpitzen**, *v. a.* [ſpitzig ausſchneiden] tagliare in, con punta; appuntare, aguzzare.

**Ausſpötteln**, *v. a.* [Einen] beffeggiare, beffare, deridere alquanto alcuno.

**Ausſpotten**, *v. a.* [Einen] deridere, beffeggiare, beffare alcuno.

**Ausſprache**, *f. plur. inusit.* pronunzia, pronuncia, pronunziazione. §. eine gute, ſchlechte, fehlerhafte Ausſprache, pronunzia buona, cattiva, diffettosa. §. eine leichte, ſchwere Ausſprache, pronuncia facile, difficile. §. die deutliche Ausſprache der Wörter, articolazione, pronunzia distinta delle parole. §. an ſeiner Ausſprache erkennt man den Fremden, den Engländer u. ſ. w. alla pronunzia si riconosce in lui lo straniero, l'Inglese.

**Ausſprechen**, *v. a. irreg.* (ein Wort) pronunciare, pronunziare, profferire. §. ſie kann das R nicht ausſprechen, ella non può profferire l'R. §. die Wörter deutlich ausſprechen, articolare bene, pronunziare distintamente le parole. §. die letzten Worte, die er ſterbend ausſprach, waren ...., le ultime parole profferite da lui morendo, erano .....

2) ſeinen Dank, ſeine Gefühle ausſprechen, esprimere la sua riconoscenza, i suoi sentimenti. §. was ich empfinde, läßt ſich nicht ausſprechen, non si può esprimere quel ch'io sento, provo. §. ein Urtheil ausſprechen, pronunziare, dare una sentenza.

§. *T. d' Arald.* ein Wappen ausſprechen, blasonare le armi.

3) ſich ausſprechen, *Per* ſich zeigen, ſich offenbaren, mostrarsi, manifestarsi, esprimersi. §. das Gemüth ſpricht ſich durch die Handlungen aus, il carattere si mostra, si manifesta dalle, con le azioni. §. Bosheit und Stolz ſprechen ſich in ihrem Geſichte aus, la malizia e la superbia sono dipinte, espresse sul volto di lei.

4) ſich ausſprechen, sfiatarsi per troppo parlare. It. non saper più di che parlare. §. ſich faſt die Lunge ausſprechen, seccarsi quasi i polmoni per troppo parlare.

5) *v. n.* cessare, finire di parlare.

**Ausſprecherei**, *f. plur.* en, cattiva pronuncia. It. sentenza, detto molto cattivo ed irreflessivo [in senso spregevole].

**Ausſprechlich**, *agg.* pronunziabile. It. esprimibile.

**Ausſprechung**, *f. plur.* en, übl. Ausſprache, V.

**Ausſpreiten**, *v. a.* V. ausbreiten.

**Ausſpreizen**, *v. a.* [die Beine] allargare le gambe.

**Ausſprengen**, *v. a.* [ein Felsſtück] far saltare un macigno [dalla rocca colla polvere].

2) Waſſer mit dem Sprengwedel ausſpringen, spargere, aspergere acqua coll'aspersorio. §. *Fig.* ein Gerücht ausſprengen, spargere, divulgare una voce. §. falſche

Nachrichten aussprengen, divulgare, spargere false nuove, voci.

3) *T. de' Cavall.* ein Pferd aussprengen, mettere immediatamente al galoppo un cavallo.

**Aussprengung**, *f. plur.* en, (eines Gerüchts) divulgamento, il divulgare, lo spargere voce.

**Ausspringen**, *v. n. irreg.* V. herausspringen. It. *Per* entspringen, V. It. ausspringende Winkel, angoli risaltanti, sporgenti in fuora.

2) aus dieser Kette ist ein Glied ausgesprungen, da questa catena si è spiccato, è saltato via un anello. §. diesem Glase ist ein Stück ausgesprungen, a questo bicchiere è saltato via un pezzo, vi manca un pezzo.

3) cessare, finire di saltare.

4) sich ausspringen, saltare a non poterne più, a più non posso.

**Aussprießen**, *v. n. irreg.* germogliare, uscire, nascere, sbucciare da un qualche luogo.

**Ausspritzen**, *v. a.* sgorgare, spicciare, spruzzare fuori. §. der Wallfisch spritzt Wasserstrahlen aus, la balena sgorga, spiccia colonne d'acqua dalle sue nari.

§. *T. degli Anat.* ausspritzende Kanäle, canali ejaculatorj.

2) alles Wasser [in einer Feuerspritze] ausspritzen, consumare tutta l'acqua della tromba [nello smorzare il fuoco].

3) das Feuer ausspritzen, smorzare, spegnere il fuoco con la tromba.

4) eine Wunde ausspritzen, schizzettare una piaga, far le injezioni.

5) die Haargefäße mit Wachs, Quecksilber ausspritzen, schizzettare, riempiere le vene capillari di cera, di argento vivo.

6) *v. n.* V. herausspritzen.

**Ausspritzmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. degli Anat.* muscolo ejaculatorio.

**Ausspritzung**, *f. plur.* en, schizzamento; it. (von Samen) ejaculazione; injezione.

**Aussprossen**, *v. a.* übl. hervorsprossen, V.

**Aussprößling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Sprößling.

**Aussprossung**, *f. plur.* en, germoglio, pullulamento.

**Ausspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, [Satz, Meinung] detto, motto; sentenza, apotegma. §. die Aussprüche der heidnischen Priester, gli oracoli de' sacerdoti pagani. §. die Aussprüche der alten Weltweisen, le sentenze, gli apotegmi degli antichi savj.

2) *Per* Urtheil, giudizio, sentenza, decisione. §. ich lasse es auf ihren Ausspruch ankommen, me ne riporto, sto alla sua decisione. §. den Ausspruch thun, pronunziare, portare la sentenza. §. sich dem Ausspruche unterwerfen, sottoporsi, sottomettersi al giudizio d'un arbitro, d'un amico.

3) *Per* Abfindung, *p. e.* einen Ausspruch thun, dare la legittima a' suoi figli.

**Aussprudeln**, *v. a.* [Wasser] sbruffare, spruzzare acqua [dalla bocca] §. *Fig.* Scheltworte aussprudeln, vomitare ingiurie.

2) *v. n.* V. hervorsprudeln.

**Aussprühen**, *v. a.* [Feuer, Flammen] vomitare, gettare. It. V. sprühen.

2) *v. n. P. e.* die Funken, die vom glühenden Eisen aussprühen, le scintille che schizzano, ch'escono dal ferro rovente, V. ausspeien.

**Aussprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, il saltar fuori, lo staccarsi, spiccarsi con salto; it. scaturimento, lo spillare.

§. *Fig.* alle diese Versuche und ihre Erfolge gaben keinen reinen Aussprung, tutti questi esperimenti unitamente alle loro conseguenze non presentarono alcun risultamento. §. aber leider fiel der Aussprung dieser Prüfung nicht sehr ermunternd aus, pur troppo il risultamento di questo esame non riuscì troppo consolante.

**Ausspucken**, *v. n.* sputare, spurgarsi.

**Ausspuken**, *v. n. P. e.* in diesen alten Ruinen hat es ausgespukt, in queste antiche rovine non si veggono, non si sentono più gli spiriti.

**Ausspülen**, *v. a.* sciacquare, risciaquare, levar via sciacquando. §. den Bodensatz in einem Gefäße ausspülen, sciacquare, lavare il sedimento, fondigliolo d'un vaso. §. ein Glas ausspülen, sciacquare un bicchiere. §. den Mund, sich den Mund ausspülen, sciacquarsi la bocca. §. die Wolle, Wäsche, das Garn im Flusse ausspülen, risciacquare la lana, la biancheria, il filo nel fiume.

2) der Strom hat das Ufer ausgespült, il torrente ha scalzato, scavato la ripa.

3) der Bach hat die Baumwurzeln ausgespült, il ruscello ha scoperto le radici, lavato via la terra dalle radici.

**Ausspülicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* [Spülicht] sciacquatura, lavatura.

**Ausspülung**, *f. plur.* en, lo sciacquare, il risciacquare. It. *T. de' Pann.* risciacquatura.

**Ausspünden**, *v. a.* [einen Brunnen] fare un assito in un pozzo.

**Ausspüren**, *v. a.* [das Wild] aormare, rintracciare le fiere seguendo le fatte. §. *Fig.* Einen ausspüren, andar riutracciando alcuno, andar in traccia di uno. §. ein Geheimniß ausspüren, indagare, andare indagando, pervenire a scoprire un segreto.

**Ausspürer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indagatore, investigatore; spia, rinvergatore. §. [der Polizei] spia della polizia.

**Ausspürung**, *f. plur.* en, (des Wildes) rintracciamento, l'aormare. §. *Fig.* indagamento, indagine, investigazione, ricerca.

**Ausstaffieren**, *v. a.* (ein Kleid) guarnire, fornire. §. Einen ausstaffieren, azzimare, acconciare uno. §. ein Zimmer ausstaffieren, addobbare, parare una stanza. §. sich ausstaffieren, mettersi in arnese, azzimarsi. §. wohl ausstaffiert, ben vestito, ben in arnese.

**Ausstaffierung**, *f. plur.* en, guarnimento, fornimento; it. addobbamento, l'azzimare.

**Ausstähren**, *v. n.* (von Schafen) cessare d'essere, d'andare in frega [si dice delle pecore].

**Ausstallen**, *v. a.* (das Vieh) condurre fuori della, cavare dalla stalla.

2) *v. n.* (von Pferden) finir di stallare, di pisciare.

**Ausstammeln**, *v. a.* profferire, articolare, pronunziare balbettando, balbuzziendo.

2) balbettare, balbuzzire sino al fine; cessare di balbettare, balbuzzare, tartagliare.

**Ausstämmen**, *v. a.* V. ausstemmen.

**Ausstampfen**, *v. a.* [die Körner aus den Aehren] sgranare, trebbiare le spighe pestandole.

2) ein Loch [in der Erde] ausstampfen, scavare la terra, farvi una buca calpestando.

**Ausstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, [ausstehendes Geld] debiti attivi, crediti. §. die Ausstände eintreiben, riscuotere i crediti. §. verlorne Ausstände, crediti morti, perduti.

2) *Per* Rückstand, V.

3) der Ausstand eines Dieners, tempo finito, l'uscire di servizio d'un servo.

**Ausständig**, *agg.* V. ausstehend.

**Ausständig**, *avv. P. e.* ausständig werden, restar indietro col pagamento.

**Ausstarren**, *v. n.* cessar di guardar fisamente, con isguardi fisi.

**Ausstatten**, *v. a.* [einen Sohn] collocare, accasare un figliuolo. §. eine Tochter ausstatten, dotare, corredare una figlia. §. *Fig.* die Natur hat ihn mit großen Anlagen ausgestattet, la natura lo ha dotato di belle disposizioni, di gran doni.

**Ausstattung**, *f. plur.* en, (einer Tochter) dote, il dotare, corredo.

**Ausstäuben**, *v. a.* [ein Zimmer] spolverare una stanza. §. ein Kleid ausstäuben, spolverare, scopettare un abito.

**Ausstäubern**, *v. a.* V. ausstöbern.

**Ausstaunen**, *v. n.* cessare di stupire, di guardare con sorpresa.

**Ausstäupen**, *v. a.* [Einen] frustare, dar la frusta.

**Ausstechen**, *v. a. irreg.* scavare, tagliare. It. incidere, intagliare. §. Austern ausstechen, aprire e staccare le ostriche [dal guscio]. §. Rasen, Torf ausstechen, scavare, tagliare con la vanga quadrelli di zolla, di torba. §. Einem die Augen ausstechen, cavare gli occhi ad uno [con ago e simili].

2) einen Graben, Kanal ausstechen, scavare un fosso, un canale. §. Etwas in Kupfer, in Holz ausstechen, incidere q. c. in rame, intagliare in legno.

§. *T. de' Giard.* einen Gang ausstechen, tagliar via [con la vanga] le zolle di terra per fare un viale, fare un viale scavando le zolle.

3) ein Muster ausstechen, punteggiare una mostra.

4) Spitzen ausstechen, V. aufstechen.

5) eine Flasche Wein ausstechen, vuotare, tracannare un fiasco di vino.

6) seinen Nebenbuhler, Mitbewerber ausstechen, scavalcare, soppiantare il suo emulo, competente, rivale.

7) *T. di Mar.* das Ankertau, dem Anker mehr Tau ausstechen, filare sulle ancore.

**Ausstecken**, *v. a.* mettere fuori. §. die rothe Fahne, Blutfahne ausstecken, piantare, mettere fuori la bandiera rossa.

2) Bohnen ausstecken, piantare fagioli.

3) V. abstecken.

**Ausstehen**, *v. a. irreg.* [eine gewisse Zeit] stare, restare in piedi qualche tempo. §. die ganze Predigt ausstehen, stare in piedi, reggersi sulle gambe tutta la, sino alla fin della predica.

§. *Fig.* seine Lehrjahre ausstehen, finire di essere fattore di bottega; compire il suo tempo.

2) *Per* leiden, erdulden, sopportare, soffrire, reggere, sostenere. §. Noth, Kummer, Ungemach ausstehen, soffrire, sopportare de' guai, delle grandi sciagure, durare delle fatiche. §. viele Gefahren ausstehen, passare più d'un pericolo, sopportare molti pericoli. §. Todesangst ausstehen, soffrir angosce mortali, le pene della morte; sudar freddo. §. einen Seesturm ausstehen, correr fortuna. §. ich kann diesen Menschen nicht ausstehen, non posso soffrire, tollerare costui; costui m'infastidisce, mi annoja.

3) *v. n.* mit Waaren ausstehen, stare a vendere mercanzie [in piazza, nelle strade]. §. Geld, Forderungen ausstehen haben, aver de' crediti, aver danari da riscuotere.

**Ausstehend**, *part. att.* ausstehende Schulden, debiti attivi; crediti.

**Ausstehlen**, *v. a. irreg.* [einen Schrank, ein Zimmer] sgomberare, vuotare un armadio, una stanza, portar via, rubare tutto.

2) *v. n.* finire di rubare, non rubar più.

**Aussteifen**, *v. a.* [ein Kleid] foderare un abito di bugrane.

2) einen Brunnen aussteifen, fare un assito in un pozzo.

**Aussteifung**, *f. plur.* en, il foderare di bugrane.

**Aussteigen**, *v. n. irreg.* [aus dem Wagen] scendere, smontare di carrozza. §. aus dem Schiffe aussteigen, mettere piede a terra, sbarcare, sbarcarsi. §. beim Aussteigen aus dem Wagen, nello smontare di carrozza.

**Aussteinen**, *v. a.* munire di pietre internamente.

§. einen Acker aussteinen, segnare i confini di un campo con pietre, sassi.

§. [die Steine aus Etwas thun, torre, levare le pietre, i sassi da un luogo, nettarlo, purgarlo dai sassi, dalle pietre.

**Ausstellen**, *v. a.* [Waaren] mettere fuori, in mostra, esporre. §. einen Todten ausstellen, esporre un morto su la bara, sul catafalco. §. Wachen ausstellen, mettere guardie, sentinelle. §. Einen der Gefahr ausstellen, esporre uno [al pericolo]. It. V. aussetzen.

2) *Per* tadeln, aussetzen, V.

3) eine Quittung, einen Wechsel ausstellen, dare una quietanza, una cambiale. §. einen Wechsel auf Einen ausstellen, trarre, far tratta.

**Aussteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Wechsels) traente, colui che fa tratta.

**Ausstellung**, *f. plur.* en, (von Waaren) il mettere in mostra, esposizione. §. (von Kunstsachen) esposizione. §. [eines Wechsels] il dare una cambiale. It. tratta.

It. *Per* Tadel, V.

**Ausstellungssaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, [für Gemälde, u. s. w.] sala d'esposizione.

**Ausstellungstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Wechsels) la data, la scadenza.

**Ausstemmen**, *v. a. T. de' Legn.* e *Falegn.* [mit dem Stemmeisen] scavare, portar via con lo scarpello.

**Aussterben**, *v. n. irreg.* (von einem Dorfe, Städtchen) spopolarsi per mortalità. §. die Stadt ist wie ausgestorben, questa città è tanto spopolata che pare morta; è una città come morta, tanto è spopolata. §. mit ihm wird dieses Geschlecht aussterben, quando egli muore si spegnerà questa stirpe. §. (von einem Geschlechte) spegnersi, estinguersi.

**Aussteuer**, *f. plur.* n, (einer Tochter) corredo, paraferna; it. dote.

**Aussteuern**, *v. a.* [eine Tochter] corredare, dare il corredo, la paraferna.

2) *v. n.* [aus dem Hafen] uscir del porto.

**Aussticken**, *v. a.* ricamare, ornare, fregiare di ricami. übl. sticken, V.

2) *v. n.* cessare di ricamare; it. ricamare sino alla fine.

**Ausstillen**, *v. a.* V. aussäugen.

**Ausstimmen**, *v. a. T. di Mus.* [ein Klavier] incordare bene, come si conviene.
2) *v. n.* cessare d'incordare.
**Ausstinken**, *v. n. irreg.* cessare di puzzare, putire, di aver mal odore.
**Ausstöbern**, *v. a.* [das Wild] scovare; fiutare. It. *Fam.* frugare, spiare, rinvergare; it. scalzare [uno].
**Ausstochern**, *v. a.* [die Zähne, sich die Zähne] stuzzicare, stuzzicarsi i denti.
**Ausstocken**, *v. a. T. de' Bosc.* [einen Wald] estirpare un bosco [per dissodarne il terreno].
**Ausstopfen**, *v. a.* (einen Stuhl, Sopha, Sattel) riempiere di borra, di crini. §. Thiere, Vögel ausstopfen, impagliare, riempiere di borra animali, uccelli. §. Etwas mit Baumwolle, Wolle ausstopfen, foderare, imbottire di bambagia, di ovatta, di lana.
2) *Fam.* Einen ausstopfen, impinzare uno, cavargli le grinze dal corpo.
**Ausstopfung**, *f. plur.* en, l'imbottire, il riempiere di borra, di bambagia; l'impagliare.
**Ausstören**, *v. a.* frugare, rinvergare.
**Ausstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, *T. di Scherm.* botta, stoccata.
**Ausstoßen**, *v. a. irreg.* [Einen] spingere fuori, scacciare a spintoni. §. Einem ein Auge ausstoßen, cacciare, cavare un occhio ad uno [con una botta]. §. sich ein Auge, einen Zahn ausstoßen, cavarsi un occhio, rompersi un dente contro q. c. §. einem Fasse den Boden ausstoßen, sfondare una botte. §. eine Fensterscheibe ausstoßen, rompere un cristallo col darvi, coll'urtarvi contro [col bastone e simili].
§. *Fig.* Einen von der Gesellschaft ausstoßen, cacciar via, escludere uno dalla brigata, società. §. Einen gerichtlich aus dem Besitze ausstoßen, evincere alcuno. §. Schimpfreden, Lästerungen ausstoßen, vomitare ingiurie, bestemmie. §. Flüche, Drohungen ausstoßen, prorompere in maledizioni, in minacce. §. einen Schrei, Seufzer ausstoßen, alzare le grida, tramandare sospiri.
2) *v. n. T. di Scherm.* tirare una stoccata, portare una botta.
**Ausstoßung**, *f. plur.* en, lo spingere fuori, espulsione. §. (des Faßbodens) lo sfondare, sfondamento. §. (aus einer Gesellschaft) esclusione, espulsione.
**Ausstottern**, *v. a.* profferire, pronunciare balbettando, balbuzzando. §. er stotterte seinen Wunsch aus, ei profferì il suo desiderio tartagliando.
2) *v. n.* balbettare, tartagliare sino al fine; it. cessare di balbuzzare, tartagliare.
**Ausstrahlen**, *v. a.* tramandare, spandere [si dice del sole ec.]; gettar raggi, raggiare, irradiare.
2) *v. n.* cessare di raggiare, di gettar raggi.
**Ausstreckmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. degli Anat.* muscolo estensorio; estensorio.
**Ausstrecken**, *v. a.* [die Arme] stendere, allargare le braccia. §. die Arme nach Einem ausstrecken, stendere le braccia verso alcuno. §. den Arm nicht frei ausstrecken können, non poter stendere bene il braccio. §. den Hals ausstrecken, allungare il collo. §. sich auf dem Sopha, im Bette ausstrecken, sdrajarsi sul canapè, in sul letto. §. ganz ausgestreckt da liegen, essere, starsene tutto sdrajato.
2) das Eisen unter dem Hammer ausstrecken, distendere, battere il ferro col martello.
**Ausstreckend**, *part. att.* che stende, che distende, che allarga.
§. *T. degli Anat.* ein ausstreckender Muskel, V. Ausstreckmuskel.
**Ausstreckung**, *f. plur.* en, stendimento, distensione, estensione; allargamento, allungamento.
**Ausstreichen**, *v. a. irreg.* (einen Verbrecher) frustare, dare la frusta; it. scopare.
2) die Falten, Runzeln ausstreichen, spianare le pieghe, appianare le grinze. §. die Runzeln aus Etwas ausstreichen, digrinzare q. c.
3) eine Schrift ausstreichen, cancellare, scancellare, dipennare, cassare qualche scritto.
4) V. herausstreichen.
5) die Fugen, Ritzen mit Lehm, Kitt ausstreichen, turare le giunture, le fessure con loto, con cemento.
6) *v. n.* bei Nacht ausstreichen, andar vagando qua e là di notte. §. auf Abenteuer ausstreichen, andar cercando ventura, la buona ventura.
7) mit dem Fuße ausstreichen, strisciare indietro il piede, dare una strisciata di piedi.
**Ausstreichung**, *f. plur.* en, (eines Verbrechers) il frustare. §. (der Falten) digrinzamento. §. (einer Schrift) scancellamento.
**Ausstreifen**, *v. a.* (Hülsenfrüchte) sgranare, sgusciare; it. capare.
2) *v. n. T. Mil.* fare scorrerie; battere la strada, il cammino.
**Ausstreiten**, *v. a. irreg.* V. ausfechten.
2) *Per* abstreiten, V.
3) *v. n.* cessare di litigare, di contendere.
**Ausstreuen**, *v. a.* [den Samen] spargere il seme, seminare. It. sparpagliare. §. Geld unter das Volk ausstreuen, spargere, gettare danari al popolo. §. Neuigkeiten, falsche Gerüchte ausstreuen, spacciare delle novità, spargere false voci.
**Ausstreuer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Gerüchtes) divulgatore, spargitore.
**Ausstreuung**, *f.* spargimento; it. [eines Gerüchtes] divulgamento, spargimento.
**Ausstricken**, *v. a.* [einen Strumpf] finire una calzetta.
2) *v. n.* cessare di fare un lavoro a maglia.
**Ausstriegeln**, *v. a.* [den Staub] cavare la polvere con la striglia.
2) ein Pferd ausstriegeln, strigliare un cavallo.
§. *Fig. Fam.* Einen ausstriegeln, stregghiare uno, dargli una buona stregghiatura.
**Ausströmen**, *v. n.* (von Flüssen) spargersi a guisa di torrente. §. die Donau strömt in das schwarze Meer aus, il Danubio mette foce, si scarica nel mar nero.
2) *v. a. Fig.* die Vorsehung strömt reichen Segen über Dich aus, la provvidenza diffonde, spande sopra di te la sua santa benedizione.
**Ausströmung**, *f. plur.* en, V. Mündung. It. die Ausströmung des Lichtes, effusione della luce.
**Ausstückeln**, *v. a.* tagliare in pezzi.
§. It. *T. di Zecc.* tagliare, ritondare i pezzi di metallo che hanno poi a ricevere il conio.
**Ausstudieren**, *v. a.* V. ausdenken, ersinnen.
2) eine Wissenschaft ausstudieren, studiare, imparare a fondo una scienza.
3) *v. n.* ausstudiert haben, avere finito il corso dei suoi studj, compire i suoi studj.
**Ausstürmen**, *v. n.* calmarsi. §. als es ausgestürmt hatte, segelten wir ab, calmata che fu la tempesta sciogliemmo le vele a' venti. §. *Fig.* man muß ihn ausstürmen lassen, bisogna lasciar che sfoghi la sua furia, convien aspettare che si calmi.
**Aussturz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* caduta, cascata precipitosa fuori da un luogo.
**Ausstürzen**, *v. a. T. de' Min.* [das Erz] versare, vuotare i canestri, i mastelli. §. *Fig.* ein Glas Wein ausstürzen, tracannare in un tratto un bicchier di vino.
**Ausstutzen**, *v. a. P. e.* ein Kleid mit Gold und Silber ausstutzen, guernire, fregiare un abito con oro ed argento.
**Ausstützen**, *v. a. T. de' Min.* [einen Schacht] puntellare, sostenere con puntelli un pozzo.
**Aussuchen**, *v. a.* scegliere, prescegliere, trascegliere, eleggere. §. sich Etwas aussuchen, scegliersi, prescegliersi, andarsi scegliendo q. c. §. Waaren aussuchen, trascegliere, scegliere mercanzie.
2) *Per* durchsuchen, V. It. V. ausgesucht.
**Aussucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che sceglie.
**Aussuchung**, *f. plur.* en, scelta, lo scegliere, trasceglimento.
**Aussüßen**, *v. a. T. de' Chim.* edulcorare.
**Aussüßung**, *f. plur.* en, *T. de' Chim.* edulcorazione.
**Austafeln**, *v. n.* cessare, finire di stare a tavola, di mangiare, di banchettare.
**Austäfeln**, *v. a.* (ein Zimmer) tavolare, impiallacciare.
**Austäfelung**, *f. plur.* en, [Täfelwerk] tavolato; it. il tavolare.
**Austagen**, *v. n.* [aufhören zu tagen] finire di aggiornare, di farsi giorno.
**Auständeln**, *v. n.* cessare, finire di baloccare, di attendere ad inezie, a fanfaluche; finire di chicchirillare; non perder più il suo tempo in bagattelle, in cose frivole.
**Austanzen**, *v. a.* [einen Tanz] finire una danza.
2) *v. n.* ausgetanzt haben, aver cessato di ballare, aver finito la danza.
**Austapezieren**, *v. a.* [ein Zimmer] parare, addobbare con tappezzerie, con arazzi.
**Austausch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [Tausch] baratto, contraccambio. §. der Austausch der Trauringe, il cambio, il cambiare, permuta degli anelli. §. einen Austausch treffen, fare un baratto, un contraccambio.
**Austauschen**, *v. a.* [Etwas gegen Etwas] barattare, contraccambiare. §. man hat mir meinen Hut im Theater ausgetauscht, mi è stato scambiato, preso in iscambio il cappello in teatro.
§. *Fig.* seine Gedanken austauschen, contraccambiare i suoi pensieri.
**Austauscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* barattatore, cambiatore.
**Austauschung**, *f. plur.* en, baratto, barattamento, contraccambio. §. [der Gedanken] contraccambio.
**Austeppichen**, *v. a. P. e.* den Fußboden eines Zimmers austeppichen, coprire di un tappeto il suolo, il pavimento di una stanza.
2) *Per* austapezieren, V.
**Auster**, *f. plur.* n, ostrica. §. frische, angegangene Austern, ostriche fresche, stantie.
**Austerbank**, *f. plur.* bänke, banco, scoglio di ostriche.
**Austerfang**, *m. gen.* es; *senza plur.* pesca delle ostriche.
**Austerhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, traffico d'ostriche.
**Austerfänger**, **Austerfischer**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescatore d'ostriche.
**Austerfischerei**, *f. plur. inusit.* pesca delle ostriche.
**Austerhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ostricajo.
**Austerschale**, *f. plur.* n, guscio, nicchio di ostrica.
**Austerstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ostracite.
**Austervogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. dei Nat.* [Meerschnepfe] ostralega.
**Austerweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, ostricaja.
**Austhauen**, *v. n.* [aufthauen und ausfließen] dimojare, disgelare e correr fuori, spandersi.
§. It. non cader più rugiada.
**Austheeren**, *v. a.* (ein Gefäß, ein Schiff) spalmare, incatramare intieramente l'interno.
**Austheilen**, *v. a.* distribuire, dare, scompartire, compartire, dispensare. §. Almosen austheilen, distribuire, dare limosine. §. Gnaden austheilen, dispensare, compartire grazie. §. das Abendmahl austheilen, amministrar la S. Eucaristia. It. V. vertheilen. §. eine Summe unter Mehrere austheilen, ripartire, scompartire, compartire, dividere una somma fra più persone. §. Stöße, Schläge austheilen, dar botte, colpi a diritto e a rovescio, menar le mani.
**Austheiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* distributore, scompartitore, dispensatore. §. [der Almosen] distributore, elemosiniere.
**Austheilerinn**, *f. plur.* en, distributrice, dispensatrice.
**Austheilung**, *f. plur.* en, distribuzione, dispensazione, scompartimento, ripartimento, ripartizione. §. (der Almosen) distribuzione.
**Austhun**, *v. a. irreg.* (ein Kleid) cavare, togliere di dosso.
2) das Licht austhun, [auslöschen] spegnere, smorzare il lume. §. eine Rechnung austhun, saldare, pagare un conto.
3) Geld auf Zinsen austhun, [ausgeben, ausleihen] dare ad interessi un capitale.
4) sich austhun, [auskleiden] cavarsi di dosso, svestirsi.
**Austiefen**, *v. a.* (einen Hafen) scavare più a fondo, in dentro, approfondare. It. eine Schraube austiefen, accecare una vite.
**Austilgen**, *v. a.* V. vertilgen.
**Austilger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Vertilger.
**Austilgung**, *f. plur.* en, V. Vertilgung.
**Austippen**, *v. a.* [durch Berühren mit der Fingerspitze herausbringen] togliere, levare, far sortire, vuotare col polpastrello.
§. *Fig.* scavare da uno [il suo secreto] maliziosamente, con iscaltrezza; cavargli i calcetti.
**Austoben**, *v. n.* (vom Sturme) cessare d'infuriare; calmarsi. §. das Meer hat ausgetobt, il mare ha cessato di menar tempesta.
§. *Fig.* man muß ihn austoben lassen, convien aspettare che si calmi, bisogna lasciarlo sfogare. §. dieser

junge Mensch scheint noch nicht ausgetobt zu haben, pare che questo giovine non abbia corso la cavallina, non abbia sfogato ancor le sue passioni.

2) *v. a.* seinen Groll, Schmerz, seine Verzweiflung austoben, sfogare, dare sfogo alla sua rabbia, al suo dolore, alla sua disperazione.

**Austollen**, *v. n.* cessare, finire di fare il pazzo, di fare il diavolo a quattro. §. habt ihr endlich ausgetollt, ihr muthwilligen Buben? avete finalmente cessato di fare il diavolo a quattro, voi ragazzacci?

**Austölpeln**, *v. n.* cessar di fare il goffo, l'allocco, il babbeo, babbuasso, ec.

**Austönen**, *v. n.* cessare di suonare, di rendere suono, non suonar più. §. die Glocke hat ausgetönt, la campana non suona più, ha cessato di suonare.

**Austosen**, *v. n.* (vom Sturme, Meere) cessare di menar tempesta, di romoreggiare.

**Austraben**, *v. n.* V. hinaustraben.

2) ein Pferd austraben lassen, mettere un cavallo al gran trotto.

3) cessare di trottare, non trottar più.

**Austrag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **träge**, *T. de' Giur.* [Entscheidung] evento, decisione. §. ein gütlicher Austrag, accomodamento amichevole.

2) der Austrag eines Processes, il risultato, risultamento d'un processo, d'una lite. It. V. Ertrag.

**Austrageloch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, *T. dei Min.* buco, canaletto che serve allo scolo delle sostanze terrose.

**Austragen**, *v. a. irreg.* [eine Leiche] trasportare un morto al cimiterio, alla sepoltura. §. die Briefe austragen, portare, rimettere le lettere.

§. *Fig.* sie trägt Alles aus, riporta, divulga tutto, ella è una rapportatrice, una ciarliera. §. Einen austragen, diffamare alcuno, sparlarne.

§. *Prov.* das Bad allein austragen müssen, V. Bad.

2) ein Kind, ein Junges völlig austragen, portare il frutto sino al dato termine, andare incinta, pregna sino alla maturità.

3) *Per* entscheiden, ausmachen, V.

4) ascendere a un dato numero, ad una certa somma. §. alles zusammen trägt funfzig Thaler aus, in tutto somma cinquanta talleri.

**Austräger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (der Briefe) V. Briefträger. It. *Fig.* rapportatore, referendario, spia.

**Austrägerei**, *f. plur.* **en**, [Klatscherei] il rapportare, l'abito di rapportare, di divulgare tutto.

**Austräglich**, *agg.* übl. V. einträglich.

**Austrällern**, *v. n.* V. austrillern.

**Austränken**, *v. a.* [durch Trinkenlassen ausleeren machen] vuotare abbeverando. §. alles Wasser austränken, consumare tutta l'acqua in abbeverando. §. den Trog austränken, vuotare il trogo, truogolo abbeverando.

**Austrauern**, *v. n.* deporre il lutto, il bruno, non portar più la gramaglia.

**Austräufeln**, *v. n.* [in kleinen Tropfen heraus: dringen und niederfallen] gocciolare, cascar a gocciole, stillare; grondare stilla a stilla, goccia a goccia.

2) cessare di stillare, gocciolare, cadere goccia a goccia.

3) *v. a.* far stillare, gocciolare, cadere goccia a goccia.

**Austraufen**, *v. n.* V. austropfen.

**Austräufen**, *v. a.* [in Tropfen herauslaufen machen] far cadere, stillare goccia a goccia.

**Austräumen**, *v. a.* [einen Traum] finire un sogno.

§. *Poet. Fig.* nur zu bald war unserer Liebe Traum ausgeträumt! ah pur troppo vero, il sogno de' nostri amori troppo tosto svanì!

2) *v. n.* finire di sognare, non sognare più. It. cessare di vaneggiare.

**Austreiben**, *v. a. irreg.* [das Vieh] condurre al pascolo, a pascolare il bestiame. §. den Teufel austreiben, esorcizzare alcuno, cacciargli il demonio. §. den Schweiß, die bösen Säfte austreiben, far sortire, provocare il sudore, evacuare gli umori peccanti.

**Austreibend**, *part. att.* ein austreibendes Mittel, un rimedio espellente, espulsivo.

**Austreibung**, *f. plur.* **en**, (des Viehes) il condurre al pascolo. §. (des Teufels) esorcismo.

**Austrennen**, *v. a.* [das Futter] scucire la fodera.

**Austreten**, *v. a. irreg.* [die Trauben, den Most] calpestare, pigiare, spremere le uve co' piedi. §. das Korn durch Ochsen austreten lassen, far calpestare le spighe da' buoi per isgranarle.

2) neue Schuhe u. s. w. austreten, far divenir comode, allargare le scarpe ec. col portarle. §. meine Schuhe sind ganz ausgetreten, le mie scarpe sono affatto scalcagnate.

3) den Speichel austreten, nettare, tor via uno sputo col piede. §. ein brennendes Papier austreten, spegnere, smorzare col piede una carta che arde.

4) die Stufen einer Treppe austreten, logorare gli scalini d'una scala a forza di montarvi.

5) *v. n. T. Mil.* disertare; fuggirsene.

6) aus einer Handelsgesellschaft u. dgl. austreten, disdire una ragione, ritirarsi d'una compagnia ec. §. ein ausgetretener Mönch, un monaco sfratato.

7) (von Flüssen, Bächen) traboccare, sgorgare. §. die Galle, das Blut ist ausgetreten, la bile, il sangue si è stravasato. §. der Mastdarm tritt oft vom heftigen Drängen aus, l'intestino retto cade, esce talvolta col troppo ponzare, spremersi.

**Austreter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. V. Abtrünnige. It. V. Ausreißer.

**Austretung**, *f. plur.* **en**, (der Gewässer) trabocco, sgorgamento, inondazione. §. (des Blutes u. s. w.) stravasamento. It. V. Austritt.

**Austreugen**, *v. a.* übl. V. austrocknen.

**Austrieb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Trieb.

**Austriefen**, *v. n.* sgocciolare, stillare, grondare.

**Austriefeln**, *v. a.* [einen Strick] strefolare, storcere, disfare una corda. §. (ein Gewebe) stessere, sfilare, disfare.

**Austrillern**, *v. n.* trillare, gorgheggiare, cantarellare sino al fine.

§. It. cessare, finire di trillare, gorgheggiare, cantarellare.

**Austrinken**, *v. a. irreg.* (ein Glas) vuotare.

2) *v. n.* finir di bere.

**Austritt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, l'uscire, uscita. §. beim Austritt aus dem Hause begegnete er mir, nell'uscire di casa m' incontrò. §. *T. degli Astr.* der Austritt der Trabanten des Jupiters, l' emersione dei satelliti di Giove.

2) der Austritt, (eines Mönchs) lo sfratarsi, l'uscire della religione, l'abbandonare il convento. §. (eines Soldaten) diserzione. §. (eines Schuldners) fuga, il battersela, l'andarsene via.

§. *Fig.* der Austritt aus diesem Leben, l'uscita di questa vita; decessione; il passare ad altra vita.

3) *T. degli Arch.* der Austritt einer Treppe, sporto, primo scalino d'una scala. It. V. Balcon.

**Austrocknen**, *v. a.* disseccare, prosciugare, asciugare. §. einen Morast, Teich, Sumpf austrocknen, disseccare, prosciugare una maremma, uno stagno, una palude. §. eine Wunde austrocknen, disseccare una piaga. §. ein Gefäß mit dem Handtuche austrocknen, asciugare un vaso coll'asciugatojo.

2) *v. n.* seccarsi, disseccarsi, prosciugarsi. §. der Bach ist diesen Sommer völlig ausgetrocknet, questo ruscello è del tutto disseccato, venuto meno, inaridito.

**Austrocknend**, *part. att.* ein austrocknendes Mittel, Pflaster, rimedio, empiastro disseccativo, disseccante.

**Austrocknung**, *f. plur.* **en**, disseccamento, asciugamento, il disseccare; it. il disseccarsi. §. (einer Wunde) disseccazione. §. (eines Sumpfes) essiccazione.

**Auströdeln**, *v. a.* [alte Kleider] rivendere abiti usati, vecchi.

2) *v. n.* cessare di trafficare di roba vecchia, di fare il rigattiere.

**Austrommeln**, *v. a.* (einen Befehl u. dgl.) pubblicare a suon di tamburo.

2) die Bienen austrommeln, scacciare, far uscire dall'arnia le api, picchiandovi sopra. §. einen Professor, Lehrer austrommeln, V. auspochen.

3) *v. n.* cessare, finire di battere la cassa, il tamburo.

**Austrompeten**, *v. a.* pubblicare a suon di trombetta. It. *Fig.* V. ausposaunen.

**Auströpfeln**, *v. n.* stillare, sgocciolare, grondare, uscire a gocce.

2) cessare di sgocciolare.

3) *v. a. P. e.* zwanzig Tropfen auströpfeln, versare venti gocciole.

**Austropfen**, *v. n.* sgocciolare, stillare, uscire a gocciole.

**Auströpfen**, *v. a.* V. austräufen.

**Austrotzen**, *v. n.* cessare di bravare; it. cessare di far il muso.

**Austrumpfen**, *v. n.* giuocare trionfo.

**Austunken**, *v. a.* [den Wein, Liqueur aus einem Glase, die Brühe] vuotare un bicchiere ec. a forza d'intingere, d' inzupparvi pane, biscotto e simili.

**Austuschen**, *v. a.* (eine Zeichnung) acquerellare, ombreggiare coll'inchiostro della Cina.

**Ausüben**, *v. a.* (eine Kunst) esercitare, praticare, mettere in pratica. §. die Heilkunst ausüben, praticare la medicina.

2) Grausamkeiten, Verbrechen, Bubenstücke, Muthwillen ausüben, commettere atti di crudeltà, delitti, furberie, andar ruzzando, far delle ruzze. §. Rache ausüben, prender vendetta, vendicarsi.

3) *Per* vervollkommnen, V.

**Ausübend**, *part. att. P. e.* ein ausübender Arzt, un medico pratico, praticante.

**Ausüblich**, *agg.* übl. ausführbar, V.

**Ausübung**, *f. plur.* **en**, pratica, il praticare. §. in Ausübung bringen, mettere in pratica.

**Auswaben**, *v. a.* die Bienenstöcke auswaben, castrare le arnie.

**Auswachsen**, *v. n. irreg.* germogliare, tallire; crescere, far escrescenza. §. das Korn wird bei dieser nassen Witterung auswachsen, il grano tallirà, farà, metterà il tallo con questo tempo umido. §. er ist hinten und vorn ausgewachsen, ha la gobba davanti e di dietro. §. das wilde Fleisch wächst aus, questa piaga ha messo carne morta, cattiva.

2) cessare di crescere, non crescer più. §. dieser Jüngling ist noch nicht völlig ausgewachsen, questo giovine non ha finito di crescere. §. ein ausgewachsener Mensch, un uomo fatto, che ha finito di crescere.

**Auswagen**, *v. n.* [sich] arrischiare di uscire, di sortire.

**Auswägen**, *v. a. irreg.* [Waaren] vendere a peso, a minuto.

**Auswahl**, *f. senza plur.* scelta, trascelta. §. eine Auswahl treffen, fare una scelta, scegliere, trascegliere. §. bei diesem Kaufmanne hat man eine große Auswahl von Zeugen aller Art, da questo mercante si ha una grande scelta di stoffe d'ogni sorta.

2) eine Auswahl von Leckerbissen, squisitezze, delicatezze squisite. §. eine Auswahl schöner Stellen, Gedichte, raccolta, scelta di be' passaggi, di rime; antologia.

**Auswählen**, *v. a.* [auslesen, erlesen] scegliere, trascegliere, eleggere; it. cernere. §. Alles ist so schön daß mir schwer wird Etwas auszuwählen, tutto è così bello che n' è difficile la scelta, ch' è difficile di trascegliere.

**Auswählung**, *f. plur.* **en**, übl. Auswahl, V.

**Auswalken**, *v. a.* (Flecke, Schmutz, Fett aus dem Tuche) cavare macchie ec. con la gualchiera.

2) das Tuch auswalken, sodare, gualcare i panni.

§. *Fig. Fam.* Einen auswalken, bastonare uno, dargli un carico di legnate.

**Auswalten**, *v. n.* [aufhören zu walten] finire di governare, signoreggiare, di disporre. §. dieser Günstling hat nun ausgewaltet, questo favorito è decaduto, non gode più del favore del suo signore.

**Auswalzen**, *v. a.* [das Blech] stendere la latta col cilindro, col rullo.

2) einen Walzer, finir di danzare il *Walzer*.

3) *v. n.* ausgewalzt haben, aver finito, cessato di ballare il *Walzer*.

**Auswälzen**, *v. a.* [aus einem Orte wälzen] rotolare, voltolare fuori da un luogo, trasportare voltolando, rotolando.

**Auswamsen**, *v. a. Fam.* [Einen] spianare le cuciture ad uno, ungergli le spalle.

**Auswandeln**, *v. n.* V. ausgehen.

**Auswanderer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* emigrante.

**Auswandern**, *v. n.* emigrare, il lasciare il paese, espatriare, spatriarsi. §. (von Handwerksburschen) girar paesi, viaggiare [come fanno i lavoranti Tedeschi].

**Auswanderung**, *f. plur.* **en**, emigrazione; l' espatriarsi; espatriazione.

**Auswanderungsrecht**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* diritto d' emigrare, d'espatriare, di lasciare la terra nativa.

**Auswanderungssucht**, *f. senza plur.* mania di emigrare, spatriare, lasciare il suolo nativo.

**Auswärmen**, *v. a.* V. durchwärmen.

**Auswarten**, *v. a.* V. abwarten.

**Auswärtig**, *agg.* estraneo; estero, forestiere, straniere. §. auswärtige Kaufleute, Besitzer, mercanti, possessori estranei, forestieri, stranieri. §. meine auswär-

tigen Geschäftsfreunde, i miei corrispondenti stranieri, esteri. §. der Minister der auswärtigen Angelegenheiten, il ministro degli affari esteri.

**Auswärts**, *avv.* in fuori, al di fuori, nel di fuori. §. die Füße auswärts setzen, sporgere i piedi all'infuori. §. mein Handel geht meist auswärts, il mio commercio è la maggior parte all'estero, fuor di paese.
2) *Per* anderwärts, im Auslande, fuor di paese, nell', all'estero.

**Auswärtszieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* muscolo abducente; abduttore.

**Auswärtswendung**, *f. plur. inusit.* [der Augenlieder] *T. dei Med.* arrovesciatura della palpebra inferiore.

**Auswaschen**, *v. a. irreg.* [Flecke, Schmutz] cavare lavando, lavare macchie, untume.
§. *T. de' Chim.* einen Niederschlag auswaschen, Salz auswaschen, edulcorare un precipitato, lissiviare un sale. §. die Wäsche auswaschen, lavare la biancheria, fare il bucato, il ranno.
2) ein Gefäß auswaschen, risciacquare, lavare un vaso. §. eine Wunde mit Wein auswaschen, lavare, fomentare una piaga con vino.
§. *T. de' Macell.* die Därme rein auswaschen, nettare, lavare le budella.
3) *Per* ausspülen, (von Flüssen) incavare, scalzare.
4) ein Floß auswaschen, tirare una zattera a terra.

**Auswaschung**, *f. plur.* en, il lavare, lavamento; it. *T. de' Chim.* lozione, edulcorazione.

**Auswässern**, *v. a.* (Häringe, Stockfische) dissalare, mettere in molle.

**Ausweben**, *v. a.* [ein Stück Leinwand] finire di tessere, tessere interamente.
2) *v. n.* cessare, finire di tessere.

**Auswechseln**, *v. a.* cambiare, scambiare, barattare. §. Gefangene auswechseln, cambiare, scambiare i prigionieri, farne il cambio. §. die Friedensinstrumente auswechseln, scambiare le ratificazioni di pace. §. Geld auswechseln, [wechseln] cambiare, barattare monete.

**Auswechselung**, *f. plur.* en, (der Kriegsgefangenen) cambio.

**Ausweg**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Ausgang] uscita, sortita. §. *Fig. T. de' Merc.* modo, verso, spediente di esitare le mercanzie. §. einen Ausweg treffen, finden, trovare il modo, la via, uno espediente.
2) *Per* Ausflucht, Vorwand, pretesto, sutterfugio.

**Auswehen**, *v. a.* [Bäume] sradicare, svellere [si dice del vento]. §. ein ausgewehtes Segel, *T. di Mar.* vela che ha perduto le ralinghe.
2) der Wind hat das Licht ausgeweht, il vento ha soffiato, spento il lume.
3) *v. n.* cessare di soffiare. §. der Wind hat ausgeweht, non tira più vento.

**Ausweichen**, *v. a.* V. aufweichen, durchweichen.
2) den Bodensatz aus einem Gefäße ausweichen, ammollare il fondiglio d'un vaso [per sciacquarlo]. It. V. losweichen.
3) *v. n. irreg.* evitare, scansare, schifare, schivare, sfuggire. §. der Sand wich unter meinen Füßen aus, mi mancava il terreno sotto i piedi; la rena cedeva ai miei piedi. §. dem Drucke ausweichen, cedere alla pressione. §. Einem, vor Einem ausweichen, schivare, sfuggire alcuno. §. einem Vorübergehenden, Entgegenkommenden ausweichen, far luogo ad uno che passa, che va incontro; scansarsi, tirarsi da parte. §. einem Feinde ausweichen, schivare, evitare, scansare un nemico. §. einem Hiebe, Stoße ausweichen, schifare, schivare, evitare un colpo. §. einer Sandbank, Klippe ausweichen, scansare, evitare una secca, uno scoglio. §. den Gefahren ausweichen, scansare i pericoli.
§. *T. de' Cacc.* der Hirsch weicht den frischen Hunden aus, il cervo sfugge i cani lasciati di fresco. §. der Fuß ist mir ausgewichen, sdrucciolai col piede. §. man kann ihn nicht zum Geständniß bringen, er weicht immer aus, non si può ridurlo a confessare, sa eludere, sfuggire le domande. §. einer Frage ausweichen, eludere una dimanda, richiesta. §. dem Gesetze betrüglich ausweichen, eludere la legge, far elusione alla legge.
§. *T. de' Mus.* aus einer Tonart in die andere ausweichen, passare da un modo all'altro, cambiare il modo.

**Ausweichung**, *f. plur.* en, evitamento, scansamento, schivamento. §. (der Gesetze) V. Umgehung.
§. *T. de' Mus.* passaggio da un modo all'altro, modulazione. §. *T. degli Astr.* die Ausweichung eines Planeten, elongazione d'un pianeta.

**Ausweiden**, *v. a. T. de' Cacc.* (ein Wild) sparare, sventrare, torre le interiora.

**Ausweinen**, *v. a.* [seine Thränen] spargere, fare scorrere le sue lagrime.
2) sie hat sich die Augen fast ausgeweint, ella sparse tante lagrime, pianse tanto, che le si spensero quasi gli occhi.
3) sich ausweinen, sfogarsi a piangere, in lagrime; saziarsi di spargere lagrime. §. seinen Schmerz, Kummer ausweinen, sollevare il suo dolore, affanno col pianto, con lo spargere lagrime.
4) *v. n.* cessare di piangere, tergere le lagrime, il pianto.

**Ausweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Cancell.* nach Ausweis der Gesetze, a tenor delle leggi.
2) *Per* Beweis, Zeugniß, V.

**Ausweisen**, *v. a. irreg.* V. hinausweisen; verweisen.
2) die Zeit wird es ausweisen, il tempo lo mostrerà, lo schiarirà, lo metterà in chiaro. §. die That weist es aus, il fatto lo prova, lo mostra. §. es wird sich bald ausweisen ob . . . ., si vedrà quanto prima se . . ., alla fine si vedrà se..., l'esito lo mostrerà se . . . .
3) sich über seine Vollmacht, seinen Auftrag ausweisen, legittimare la sua piena facoltà, la sua commissione.
4) *T. de' Leg.* die Miterben ausweisen, soddisfare, contentare i coeredi.

**Ausweisung**, *f. plur.* en, übl. Verweisung, V. It. V. Ausweis.

**Ausweissagen**, *v. n.* [aufhören zu weissagen] cessare di profetizzare, predire.

**Ausweissen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cessare dal predire, profetizzare.

**Ausweißen**, *v. a.* [ein Zimmer] imbiancare una stanza.

**Ausweiten**, *v. a.* [Kleider, Schuhe, Strümpfe] allargare gli abiti, le scarpe, le calzette. §. das Tuch ausweiten, distendere, allungare il panno. §. eine Röhre ausweiten, strombare, dilatare un canale. §. ein Loch ausweiten, allargare, slargare un buco. §. sich ausweiten, allargarsi, slargarsi, dilatarsi.

**Ausweitung**, *f. plur.* en, allargamento, slargamento, dilatazione.

**Auswendig**, *agg.* [äußere] esterno, esteriore. §. die auswendige Seite, la parte esterna.

**Auswendig**, *avv.* esteriormente, all'esterno. It. a mente, a memoria. §. auswendig lernen, wissen, hersagen, imparare, sapere, recitare a mente, a memoria. §. die Menschen auswendig kennen, imparare a conoscere ben bene gli uomini.

**Auswerben**, *v. n. irreg.* [aufhören zu werben, cessar di ingaggiare, arruolare; it. cessar di ambire, di brogliare, di ricercare.

**Auswerfen**, *v. a. irreg.* [Einem ein Auge, einen Zahn] cavare un occhio, rompere un dente ad uno con una sassata e simili.
2) Geld unter das Volk auswerfen, gettare, spargere danaro fra 'l popolo. §. der Vesuv wirft Steine, Asche, Lava aus, il Vesuvio vomita, butta, getta pietre, ceneri, lava. §. Blut, Schleim, Eiter auswerfen, sputar sangue, pituita, marcia. §. das Netz, die Angel, den Anker auswerfen, gettare la rete, l'amo, l'ancora. §. einen Theil der Schiffsladung auswerfen, gettare le mercanzie, farne getto [per alleggerire la nave]. §. beim Zählen das schlechte Geld auswerfen, scartare, metter a parte le monete false nel contare. §. eine Karte auswerfen, giuocare una carta; it. scartarla. §. Einen auswerfen, V. ausschließen.
3) einen Graben auswerfen, smelmare, sfangare, nettare un fosso.
4) *T. de' Cacc.* einen Hasen auswerfen, sventrare, sparare una lepre.
5) ein Pferd, eine Hündinn auswerfen, castrare un cavallo, una cagna.
6) beim Reden muß man die Arme nicht so sehr auswerfen, discorrendo non conviene gesticular tanto con le braccia.
7) in einer Rechnung Etwas auswerfen, scrivere alcune partite da banda, da lato. §. eine Summe am Rande auswerfen, scrivere, porre, notare in margine una somma.
8) Einem einen Gehalt, ein Jahrgeld auswerfen, assegnare uno stipendio, un appuntamento ad uno.
9) *v. n. T. de' Cavall.* dieses Pferd wirft gut aus, questo cavallo alza bene le zampe, la gambe dinanzi.
§. *T. degli Oriuol.* die Unruh, der Perpendikel wirft gut aus, il tempo, il pendulo oscilla bene.
10) V. anwerfen.

**Auswerfung**, *f. plur.* en, V. Auswurf.

**Auswerthen**, *v. a.* [den Werth schätzen] stimare, valutare, apprezzare. §. nur der Kenner vermag dieses vortreffliche Stück auswerthen, non v'ha che il conoscitore che apprezzi il merito di una simil opera.

**Auswettern**, *v. n.* cessar di tuonare, di far mal tempo.
§. *Fig. Pop.* cessare d'imperversare, di smaniare, sbuffare.

**Auswetzen**, *v. a.* [die Scharten] levare le tacche, i denti [ad un coltello ec.] coll'affilarlo.
2) einen Stein auswetzen, scavare, incavare una cote a forza di usarla.

**Auswichsen**, *v. a.* incerare l'interno di q. c. §. *Fig. Modo basso*, Einen auswichsen, bastonar uno, dargli una stregghiatura.

**Auswickeln**, *v. a.* sviluppare, svolgere, storcere. §. ein Kind auswickeln, sfasciare un bambino.

**Auswickelung**, *f. plur.* en, svolgimento, sviluppamento, storcimento.

**Auswiegen**, *v. a. irreg.* V. auswägen.

**Auswindeln**, *v. a.* [ein Kind] sfasciare un bambino.

**Auswinden**, *v. a. irreg.* V. herauswinden.
2) die Wäsche, das Wasser aus der Wäsche auswinden, torcere i pannilini, la biancheria.
3) V. entwinden.

**Auswinseln**, *v. a.* (sein Leben) spirare gemendo.
2) *v. n.* cessare di mugolare, di gagnolare.

**Auswintern**, *v. a.* V. durchwintern, überwintern.

**Auswipfeln**, *v. a. T. de' Bosc.* [Bäume] svettare gli alberi, cimare.

**Auswirken**, *v. a. T. de' Manisc.* [das Pferd, den Pferdehuf] pareggiare, rinettare l'unghia del cavallo.
§. *T. de' Forn.* den Teig auswirken, dimenare ben bene la pasta. §. *T. de' Sal.* das Salz auswirken, torre il sale dalla padella. §. *T. de' Cacc.* einen Hirsch, eine Sau auswirken, sventrare, sparare un cervo, un cinghiale.
2) einen Befehl, eine Gnade, Erlaubniß auswirken, impetrare, ottenere un ordine, una grazia, la permissione.
3) ein Gewebe auswirken, stessere, disfare la tela, il tessuto.
4) *v. n.* cessare di fare effetto. §. die Arzenei hat ausgewirkt, la medicina non fa più effetto, non opera più.

**Auswirkung**, *f. plur.* en, (eines Befehls u. s. w.) impetrazione, ottenimento.

**Auswirren**, *v. a.* V. entwirren.

**Auswirrung**, *f. plur.* en, V. Entwirrung.

**Auswischen**, *v. a.* [den Staub, Schmutz] strofinare, spolverare con uno straccio l'interno d'un vaso, cavarne la polvere. §. eine Kanone, den Backofen auswischen, passare la lanata; ripassare il cannone; spazzare il forno. §. sich die Augen auswischen, stropicciarsi, asciugarsi gli occhi.
2) eine Rechnung, Schrift auf der Tafel auswischen, cancellare un conto, uno scritto con la spugna ec.
3) Einen auswischen, V. ausschelten.
4) Einem Eins auswischen, dare un pugno, uno scappellotto, applicare uno schiaffo ad uno.

**Auswischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wischer, Ausputzer.

**Auswittern**, *v. a. T. de' Min.* [die Erze] esporre all'aria i minerali [affinchè vengano in efflorescenza].
2) *Per* ausspüren, fiutare, annasare; rintracciare, averne sentore. §. das Wild, die Fährte auswittern, (von Hunden) fiutare, braccare, annasare la traccia, le fatte delle fiere. §. *Fig.* er hat eine feine Nase, die Alles auswittert, egli ha un odorato sopraffino, fiuta tutto da lontano, ha un anticipato sentore di tutto.
3) V. auslüften. It. die Bienen wittern sich aus, le pecchie vanno prendendo aria. §. die Luft wittert sich aus, l'aria vien purgata, divien pura da' temporali.
4) *v. n. imp.* es hat ausgewittert, il temporale è passato, ha cessato di tuonare.

**Auswitterung**, *f. senza plur. T. de' Min.* decomposizione, alterazione [d'un minerale].
§. It. *plur.* en, vapore, esalazione delle vene metalliche.

**Auswitzen**, *v. a.* [witzig machen] render spiritoso, ingegnoso.
2) *v. n.* cessare di dir cose, discorsi spiritosi, salati, ingegnosi.

**Auswölben**, *v. a.* (einen Keller u. dgl.) voltare, fabbricare a volta.

**Auswölken**, *v. a.* [sich] übl. entwölken, V.

**Auswollen**, *v. n. irreg.* [aus einem Orte wollen] voler uscire. §. der Kranke will aus [dem Bette, der

Stube], l'ammalato vuol uscire [dal letto, di stanza].

**Auswuchern**, *v. n.* cessare di prestare ad usura, di fare l'usurajo.

**Auswuchs**, *m. gen.* **es**; *plur.* **wüchse**, [das Auswachsen] germinazione, il tallire.

2) *Per* Buckel, Ueberbein, gobba, escrescenza, soprosso. §. (auf Blättern) pillule. §. ein Auswuchs auf dem Knochen, un'esostosi.

§. *Fig.* die Auswüchse einer üppigen Einbildungskraft, le mostruosità d'una immaginazione stravagante.

**Auswühlen**, *v. a.* scavare grufolando, dissotterrare a forza di grufolare. §. der Strom hat sein Bett, das Fundament der Brückenpfeiler ausgewühlt, il torrente ha scavato il suo letto, ha scalzato il fondamento de' pilastri del ponte.

2) Löcher auswühlen, far buche nella terra grufolando, col grifo.

**Auswundern**, *v. n.* [sich] non maravigliarsi più, rinvenire dal suo stupore.

**Auswünschen**, *v. n.* [bis zu Ende wünschen] augurare, desiderare sino alla fine.

§. It. [aufhören zu wünschen] cessare di augurare, desiderare.

2) sich auswünschen, perdersi in augurj, felicitazioni; non saper più che si augurare.

**Auswurf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **würfe**, (des Speichels, Blutes) sputo, spurgo. §. ein zäher, garstiger Auswurf, sornacchio, farda, farfallone. §. (eines Vulkans) eruzione, gettata. §. (durch den After) escremento, sterco.

§. *T. di Mar.* einen Auswurf thun, far getto [di mercanzie]. §. der Auswurf des Meeres, il ricolmo, rigetto del mare.

2) *Per* Ausschuß, scarto, rifiuto, rigetto; it. sceltume. §. der Auswurf der Lumpen, *T. de' Cart.* scarto dei cenci.

§. *T. de' Libr.* die ganze Auflage ist Auswurf geworden, tutta l'edizione è divenuta cartaccia, carta da involgere. §. *Fig.* ein Auswurf des menschlichen Geschlechts, der Gesellschaft, l'orrore, l'esecrazione del genere umano, della società.

3) *T. de' Min.* der Auswurf einer Mine, l'imbuto d'una mina.

**Auswürfeln**, *v. a.* (eine Uhr, Pfefferkuchen u. dgl.) giuocarsi a' dadi un orologio, pan pepato e simili.

**Auswürfling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Agric.* pecora sceverata. It. *Per* Ausschuß, Auswurf, V.

**Auswurfslehre**, *f. senza plur. T. di Med.* eccrinologia.

**Auswürgen**, *v. n.* cessare di strangolare, di trucidare.

**Auswurzeln**, *v. n.* V. entwurzeln.

**Auswurzelung**, *f. plur.* **en**, V. Entwurzelung.

**Auswüthen**, *v. n.* cessare d'infuriare, di tempestare; calmarsi. §. der Sturm hat ausgewüthet, la tempesta ha cessato, si è calmata.

**Auszacken**, *v. a.* (ein Zeug u. s. w.) merlettare, dentellare, tagliare a merli. It. V. ausgezackt.

**Auszahlen**, *v. a.* pagare.

**Auszahler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pagatore.

**Auszählen**, *v. a.* contare; it. vendere a dozzina, a centinaja ec.

2) *v. n.* finire di contare.

**Auszahlung**, *f. plur.* **en**, pagamento.

**Auszähneln**, *v. a.* (ein Rad) dentellare, dentare.

**Auszahnen**, *v. a.* [einen Kamm] fare, segare i denti al pettine.

2) *v. n.* (von Kindern und jungen Thieren) aver messo, finir di mettere i denti.

**Auszanken**, *v. a.* [Einen] sgridare, rampognare uno, dare un bel rabbuffo ad uno.

2) *v. n.* ausgezankt haben, aver cessato di sgridare, di rampognare.

**Auszapfen**, *v. a.* [Wein, Bier] tirare, cavare vino, birra. It. vendere a minuto, a misura.

2) ein Faß auszapfen, vuotare una botte.

**Auszaudern**, *v. a.* cessare d'indugiare.

**Auszäunen**, *v. a.* V. abzäunen.

**Auszäunung**, *f. plur.* **en**, V. Abzäunung.

**Auszechen**, *v. a.* [eine Flasche, ein Faß] dar fondo a' fiaschi, vuotare un barile.

**Auszehnten**, *v. a.* decimare, riscuotere la decima.

**Auszehnter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* decimatore.

**Auszehren**, *v. a.* [Einen] smungere alcuno.

2) *Per* ausmergeln, entkräften, estenuare, smungere, emaciare, dimagrare. §. ausgezehrt sein, essere smunto, estenuato, scarno, macilente.

3) *v. n.* estenuarsi, consumarsi, andarsene pel buco dell'acquajo. §. sie zehrt zusehends aus, ella si va consumando, va dimagrando sott'occhio, visibilmente.

**Auszehrung**, *f. plur.* **en**, tisichezza, consunzione, mal sottile. §. die Auszehrung bekommen, diventar etico, intisichire, dar nel mal sottile. §. die Auszehrung haben, an der Auszehrung leiden, avere il mal sottile, il tisico, esser tisico.

**Auszeichnen**, *v. a.* distinguere, segnalare, rendere rimarchevole. §. Einen auszeichnen, distinguere uno, mostrargli distinzioni. §. Kenntnisse und Edelsinn zeichnen den Menschen mehr aus als Reichthum und hohe Geburt, conoscenze e sentimenti nobili distinguono l'uomo più, che ricchezze e nobiltà di sangue. §. sich auszeichnen, distinguersi, segnalarsi, rendersi rimarchevole. §. sich in der Schlacht, im Felde, beim Sturme auszeichnen, distinguersi, segnalarsi nella battaglia, nella guerra, all'assalto.

2) die Bäume auszeichnen, contrassegnare, marchiare gli alberi. §. die Waaren auszeichnen, [bezeichnen] mettere il bollo alle mercanzie, contrassegnare le balle, mettervi sopra un marchio. §. eine Narbe auf der Stirn zeichnet ihn aus, è da riconoscere, si riconosce ad uno sfregio, ad una cicatrice che porta in fronte.

3) Etwas aus einem Buche auszeichnen, copiare un disegno da un libro.

4) eine Figur ganz auszeichnen, finire il disegno di una figura. It. V. ausgezeichnet.

**Auszeichnenswerth**, } *agg.* ed *avv.* degno,
**Auszeichnenswürdig**, } meritevole di essere distinto, segnalato, rimarcato; it. degno, meritevole di essere contrassegnato, marchiato.

**Auszeichnung**, *f. plur.* **en**, distinzione, il distinguere. It. V. Merkzeichen, Merkmal. §. zur Auszeichnung, per distintivo, per distinguerlo. §. das war für ihn die ehrenvollste Auszeichnung, questo fu per lui la più onorevole distinzione.

**Auszeideln**, *v. a.* [die Bienenstöcke] smelare le arnie, cavarne il mele.

**Auszeitigen**, *v. a.* [Früchte] affrettare, accelerare la maturità. §. *Fig.* die Erfahrung zeitiget den Geist aus, l'esperienza fa maturare lo spirito.

2) *v. n.* maturare bene; essere ben maturo.

**Auszerren**, *v. a.* [durch Zerren ausbringen] togliere, levare strascinando.

2) *v. n.* cessare di strascinare.

**Auszickeln**, *v. n.* [von Ziegen] cessare di figliare, di far capretti.

**Ausziehen**, *v. a. irreg.* cavare; tirar fuori; estrarrè, trarre. §. eine Pflanze mit der Wurzel ausziehen, sbarbicare, sradicare una pianta. §. Einem einen Zahn ausziehen, cavare un dente ad uno. §. sich einen Zahn ausziehen lassen, farsi cavare un dente. §. einen Splitter ausziehen, cavare, tirare fuori una scheggia. §. das Tischblatt ausziehen, tirare fuori la giunta. §. Nägel ausziehen, cavare i chiodi, schiodare. §. Einem die Stiefeln, sich die Stiefeln ausziehen, cavare gli stivali ad uno, cavarsi gli stivali. §. die Kleider, sich die Kleider ausziehen, cavarsi gli abiti di dosso, spogliarsi, svestirsi. §. sich die Beinkleider ausziehen, cavarsi i calzoni. §. Einen ausziehen, svestire, spogliare uno.

It. *Fig.* spogliare, scorticare uno. §. die Räuber haben ihn ganz ausgezogen, i ladroni l'hanno tutto spogliato, svaligiato. §. sich ausziehen, svestirsi, spogliarsi.

§. *Fig.* den alten Menschen ausziehen, spogliarsi, svestirsi dell'uomo vecchio, de' rei abiti, cambiar vita. §. alle Scham ausziehen, perdere il pudore, tirar giu la buffa.

2) eine Rechnung ausziehen, estrarre un conto [dal libro]. §. ein Inventarium ausziehen, fare un ristretto, un transunto d'un inventario. §. Stellen aus einem Werke ausziehen, estrarre, trarre passi, luoghi da un libro.

3) Kräuter, Wurzeln u. s. w. ausziehen, estrarre, cavare il sugo, fare l'estratto da erbe, radici ec. §. die Farbe ausziehen, cavare il colore, stingere. §. die Luft, die Sonne zieht die meisten Farben aus, l'aria, il sole sbiadisce la maggior parte de' colori.

§. *T. degli Aritm.* die Quadrat-, Cubikwurzel ausziehen, estrarre la radice quadrata, cubica.

4) die Wäsche ausziehen, tirare, stendere la biancheria con le braccia.

§. *T. de' Pann.* die Tücher ausziehen, stirare il panno. §. das Eisen ausziehen, assottigliare il ferro battendolo. §. *T. degli Archib.* eine Büchse ausziehen, rigare un archibugio. §. *T. de' Bott.* die Dauben ausziehen, scavare, incavare le doghe.

5) *v. n.* [aus einem Orte, Hause] partirsi da un luogo; sgomberare una casa, partirsi di casa, d'abitazione. §. er ist vor acht Tagen ausgezogen, ha sgombrato, ha sloggiato di qui otto giorni sono. §. wir müssen auf Ostern ausziehen, a Pasqua dobbiamo mutar casa, cambiar di casa, sgombrar questa casa.

§. *T. de' Cacc.* (vom Wilde) uscir della tana, scovare.

6) *Fam.* tirar via, andarsene via, cogliersela, battersela. §. seht einmal, wie er auszieht, guardate un po' come da di calcagna, come tira via!

7) *T. di Giuoco* (im Schach- und Damenspiele) far la prima mossa.

**Ausziehend**, *part. att. T. de' Med.* ein ausziehendes Mittel, epispastico, rimedio epispastico.

**Ausziehtisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tavola con giunte.

**Ausziehung** *f. plur.* **en**, il tirare, il cavare, lo strappare. §. (mit der Wurzel) lo sradicare, lo svellere, lo sbarbicare. §. (aus Kräutern u. dgl.) estratto. §. (aus der Wohnung) sgombramento, mutazione di casa.

**Ausziehzimmer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [im Theater, im Bade] camera da spogliarsi.

**Auszieren**, *v. a.* adornare, parare, addobbare. §. ein Zimmer auszieren, addobbare, parare una stanza. It. V. ausschmücken.

**Auszierung**, *f. plur.* **en**, adornamento, paramento, addobbamento.

**Auszimmern**, *v. a. T. de' Min.* [einen Schacht] fare un'assito in una cava. §. *T. de' Falegn.* Bauholz auszimmern, digrossare, squadrare le legne, i ceppi.

**Auszinnen**, *v. a.* V. verzinnen.

**Auszirkeln**, *v. a.* V. abzirkeln.

**Auszischen**, *v. a.* [Einen] fischiare uno, dargli le fischiate, far le fischiate ad alcuno.

**Auszischung**, *f. plur.* **en**, fischiata, il fischiare.

**Auszittern**, *v. n.* cessare di tremare, di tremolare.

**Auszug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, (aus einem Hause) mutazione di casa, lo sgomberare, lo sloggiare; sgombero. §. [aus einem Lande] emigrazione, l'abbandonare il suo paese. §. (eines Heeres) uscita, sortita, partenza.

2) der Auszug eines Tisches, la giunta d'una tavola. §. (in einem Schranke) cassettino, cassettone. §. ein einfacher Auszug, (im Lotto) un estratto. §. (aus einer Rechnung) estratto. §. (aus einem Buche) compendio, ristretto; estratto. §. Auszüge aus einem Werke machen, far l'epitome, gli estratti d'un'opera. §. ein kurzer Auszug, compendio, ristretto, epitome.

§. *T. de' Farm.* ein Auszug, (aus Kräutern, Hölzern, Rinden, Wurzeln) estratto, essenza. §. der kräftigste, letzte Auszug, la quintessenza.

**Auszugsfeier**, *f. senza plur.* } [bei den
**Auszugsfest**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* } Juden] Pasqua, feste di Pasqua.

**Auszugsmäßig**, *agg. P. e.* ein auszugsmäßiger Bericht, rapporto, relazione abbreviata, accorciata, per estratto, compendio.

**Auszugssammlung**, *f. plur.* **en**, raccolta d'estratti, di pezzi scelti.

**Auszugsweise**, *avv.* compendiosamente, in compendio, in ristretto.

**Auszupfen**, *v. a.* [Federn] strappare, levare le piume, spiumare. §. Seidenzeug, die Fäden auszupfen, sfilacciare, sfilare la seta. §. goldene Tressen, Borten auszupfen, sfilacciare, sfilare trine, galloni d'oro. §. die ausgezupften Fäden, sfili, sfilacci.

2) Wolle auszupfen, spelazzare la lana.

**Auszürnen**, *v. a.* cessare di esser in collera, non aver più la stizza.

**Auszwängen**, *v. a.* cavare, levare, estrarre con forza, violenza. §. einen engen Rock auszwängen, levare a forza un abito stretto.

**Auszwingen**, *v. a. irreg.* V. abzwingen.

**Auszwitschern**, *v. n.* (von Vögeln) cessare di garrire.

**Austhal**, *n. gen.* **es**; *plur.* **thäler**, valle, vallata fruttifera, ubertosa in vicinanza d'un fiume.

**Authenticität**, *f. plur. inusit.* [Glaubwürdigkeit, Echtheit] autenticità.

**Authentisch**, *agg.* [glaubwürdig, echt] autentico.
**Authentisiren**, *v. a.* [rechtskräftig machen] autenticare.
**Auto-da-Fe**, *n. indecl. T. Eccles. e Stor.* [Ketzerverbrennung] Auto da fè, sentenza dell' inquisizione di Spagna.
**Autographisch**, *agg. Voce greca*, autografico.
**Autokrat**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* [Selbstherrscher] autocrato.
**Autokratie**, *f. plur.* n, *Voce greca* [Selbstherrschaft] autocrazia.
**Automat**, *n.* e *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca* [Selbstbeweger] automato.
**Automatisch**, *agg.* automatico.
**Autonomie**, *f. senza plur.* [Selbstgesetzgebung] autonomia.
**Autor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* [Urheber, Verfasser] autore.
**Autorisation**, *f. plur.* en, [Bevollmächtigung] autorizzazione.
**Autorisiren**, *v. a.* [bevollmächtigen] autorizzare.
**Autorität**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Gewalt, Ansehn] autorità.
**Autorschaft**, *f. plur.* en, qualità di autore.
**Auweh!** *interj.* [des Schmerzens] ahimè! ohimè, oimè, oh Dio! oddio!
**Auxiliartruppen**, *plur.* V. Hülfstruppen.
**Avanciren**, *v. a. T. de' Merc.* [vorschießen, vorstrecken] avanzare danari, far degli avanzi.
2) *v. n. T. Mil.* [vorrücken] avanzare. §. im Dienste avanciren, avanzare di grado.
**Aventurier**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* [Abenteurer] avventuriere.
**Averei**, *f. plur.* en, V. Haverei.
**Avis**, *m. indecl. Voce lat.* [Nachricht, Bericht] avviso.
**Avisbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera d'avviso.
**Avisjacht**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* barca d'avviso.
**Avisen**, *plur.* [Zeitung] gli avvisi, i fogli pubblici.
**Avista**, *avv. T. de' Comm.* [auf, nach Sicht] a vista.
**Axe**, *f. plur.* n, V. Achse.
**Axiom**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Filos.* [Ursatz, Grundsatz] assioma.
**Axt**, *f. plur.* Aexte, asce, ascia, scure.
**Axthelm**, | *m. gen.* es; *plur.* e, manico del-
**Axtstiel**, | l'ascia.
**Aychen**, *v. a.* V. eichen.
**Az**, *f. senza plur. T. de' Cacc.* V. Azung.
**Azen**, | *v. a.* (einen Vogel) nutrire; imbecca-
**Aezen**, | re, imboccare. §. der Vogel äzt seine Jungen, l'uccello imbecca i suoi pulcini.
2) *T. de' Cacc.* V. anködern.
3) *v. n.* (von Raubthieren) mangiare, divorare.
**Azerolbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* azzeruolo, lazzeruolo.
**Azerolbeere**, *f. plur.* n, azzeruola, lazzeruola.
**Azimuth**, *n. gen.* s; *T. degli Astr.* azzimutto.
**Azimuthalkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Astr.* cerchio azzimuttale.
**Azung**, | *f. senza plur. T. de' Cacc.* adesca-
**Aezung**, | mento; esca.
**Azungsrecht**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Leg.* diritto di tener albergo.
**Azur**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [Lazur] azzurro.
**Azurblau**, *n. indecl.* e *agg.* [himmelblau] azzurro, azzurrino.
**Azurn**, *agg.* azzurro.
§. *Poet.* die azurnen Gefilde, i campi azzurri [del cielo]. §. das azurne Gewölbe, la volta azzurra [del cielo] celeste.

---

# B

**B**, *n.* il Be, il Bi. §. ein großes B, un B majuscolo. §. ein kleines b, un b minuscolo.
2) *T. di Mus.* be-fa-si. §. B dur, b-maggiore. §. B moll, b-minore. §. ein be [b], un bimmolle.
**Baak**, *f. plur.* en, V. Bake.
**Baal**, *m. gen.* s; Baal.
**Baalsdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* adoratore di Baal, Baalita.
**Baalsdienst**, *m. gen.* es; *senza plur.* Baalismo, culto di Baal.
**Baalspfaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, sacerdote di Baal. It. *Fig.* pretaccio.
**Baar**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* marinaro novizio.
**Baar**, *agg.* baares Geld, danaro contante; contanti.
**Baar**, *avv.* baar bezahlen, pagare in contanti. §. baar verkaufen, vendere a contanti. It. V. bar, e i suoi composti.
**Baare**, *f. plur.* n, V. Bahre.
**Baarschaft**, *f. plur.* en, V. Barschaft.
**Babbelei**, *f. plur.* en, V. Plauderei, Geschwätz.
**Babbeler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schwätzer.
**Babbeln**, *v. n.* V. schwatzen.
**Babel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Ausschuß, Tafel, V.
**Baccalaureat**, *n. gen.* es; *plur.* e, baccelleria; grado di baccelliere.
**Baccalaureus**, *m. indecl.* baccelliere, baccelliero; baccalaureo.
**Bacchanal**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Trinkgelag] baccanale.
**Bacchant**, *m. gen.* en; *plur.* en, baccante.
**Bacchantinn**, *f. plur.* en, baccante.
**Bacchantisch**, *agg.* baccante.
**Bacchisch**, *agg.* bacchico, di Bacco.
**Bacchus**, *m. indecl.* [Weingott] Bacco.
**Bacchusbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, beone, ubbriacone.
**Bacchusfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, feste in onore di Bacco; it. baccanale.
**Bacchusknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bacchusbruder.
**Bacchuspriester**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sacerdote di Bacco; baccante.
**Bacchuspriesterinn**, *f. plur.* en, sacerdotessa di Bacco; baccante.
**Bacchusstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, tirso.
**Bach**, *m. gen.* es; *plur.* Bäche, rivo, rigagnolo, ruscello; it. *poet.* rio.
**Bachamsel**, *f. plur.* n, V. Bachstelze.
**Bachblume**, *f. plur.* n, V. Dotterblume.
**Bachbunge**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* beccabunga.
**Bache**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* femmina del cinghiale.
**Bächelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bach, rigagnolo, rivoletto, ruscelletto.
**Bacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* cinghiale di due anni.
**Bachfahrt**, *f. plur.* en, [Schlucht] burrone; it. botro, borro.
**Bachfeger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che pulisce, sgombra un ruscello.
§. It. *Per* Bachstecher, V.
**Bachfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce di rigagnolo.
**Bachforelle**, *f. plur.* n, trota di rivo.
**Bachgräßling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gründling.
**Bachholder**, | *m. gen.* s; *plur. inusit. T.*
**Bachholunder**, | *de' Bot.* ebulo, ebbio.
**Bachhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Dachshund.
**Bachkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, gambero di ruscello.
**Bächlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* V. Bächelchen.
**Bachmatt**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Zelter, Paßgänger.
**Bachmücke**, *f. plur.* n, tipula di rivo.
**Bachmünze**, *f. plur. inusit.* übl. V. Wassermünze.
**Bachreich**, *agg.* abbondante, pieno, ricco di rivi, ruscelli, rigagnoli. §. eine bachreiche Gegend, regione innaffiata da molti rivi, ricca di rivi.
**Bachstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* votacesso, nettacessi.
**Bachstelze**, *f. plur.* n, coditremola.
**Bachweide**, *f. plur.* n, vinco, vetrice.
**Bacille**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* erbacali.
**Back**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* castello di prua.
2) *f.* die Backe [certo numero di marinaj che mangiano insieme] compagnia.
3) una baca palizzata.
4) *Per* Fladen, V.
**Back**, *avv. T. di Mar.* [zurück, hinterwärts] addietro, indietro. §. die Segel back braffen, back holen, back legen, rinculare le vele.
**Backapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela secca.
**Backbirn**, *f. plur.* en, pera secca.
**Backblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Kuchenblech] tiella.
**Backbord**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* babordo.
**Backbordswache**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* guardia di babordo.
**Backbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Backschaufel.
**Bäckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Backe, gotuzza, guanciuola.
**Backe**, *f. plur.* n, guancia; *poet.* gota. §. rothe, aufgedunsene; eingefallene Backen, guance rosse, gonfie, incavate. §. volle Backen, guance pienotte, paffute.
§. *Per sim.* dieser Apfel hat schöne rothe Backen, questa mela ha be' colori di rosa.
2) *Per sim. T. degli Artig.* die Backen (eines Schraubstocks) il morso. §. (einer Drehbank) gemelle. §. *T. di Mar.* (eines Schiffes) guance. §. [des Mastes] mastiette. §. (des Bugspriets) guance.
§. *T. degli Archib.* (des Flintenkolbens) lati del calcio. §. *T. de' Vetr.* (des Bleizuges) commettitura [del piombo].
**Backen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Backe.
**Backen**, *v. a. irreg.* [Brod u. s. w.] cuocere. §. der Bäcker bäckt heute nicht, il fornajo non cuoce, non inforna oggi. §. dieses Brod ist zu hart gebacken, questo pane è troppo cotto, ha avuto troppo forno. §. Fische, Hühner backen, friggere pesci, polli. §. Eier backen, affrittellare le uova. §. Obst backen, seccare le frutte in forno.
§. *T. de' Ferr.* Stahl backen, temperare il ferro.
2) *v. n.* das Brod backt schon, il pane è già infornato. §. die Fische backen [braten] schon, i pesci friggono, sono già in padella.
**Backen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cuocere, cocitura. §. *Prov.* Backen und Brauen geräth nicht immer, non sempre riesce quel che si vuol fare.
**Backenbart**, *m. gen.* s; *plur.* bärte, barbetta delle guance; mustacchioni.
**Backenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, pomello della gota. It. *T. degli Anat.* osso zigomatico.
**Backenblase**, *f. plur.* n, V. Backentasche.
**Backendrüse**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* glandula massillare.
**Backengrube**, *f. plur.* n, | fossetta delle
**Backengrübchen**, *n. gen.* s; | guance.
*plur. sim. al sing.*
**Backenhaube**, *f. plur.* n, cuffia a guancialini.
**Backenknochen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Backenbein.
2) [eines Pferdes] V. Hankenknochen.
**Backenmäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Backenmuskel, V.
**Backenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, [Trompetermuskel] muscolo buccinatorio.
**Backenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, | V. Ohr-
**Backenstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, | feige.
**Backenstreif**, *m. gen.* es; *plur.* e, (an Hauben) guancialino.
**Backenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, (am Pferdezaume) portamorso.
**Backentasche**, *f. plur.* n, (der Affen, Hamster) saccoccia.
**Backenzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente molare, mascellare.
**Bäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Bacher, V.
**Bäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fornajo. It. pistore, panattiere.
**Bäckerbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pane vendereccio.
**Bäckerbursche**, *m. gen.* n; *plur.* n, garzon del fornajo. It. cascherino.
**Bäckerei**, *f. plur.* en, mestiere del fornajo. §. (an Höfen) panatteria. It. forno.
2) *Per* Bäckerladen, bottega del fornajo.
**Bäckergewerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Bäckerzunft.
**Bäckerhandwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* mestiere del fornajo, pistore.
**Bäckerjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, | V. Bä-
**Bäckerknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, | ckerbursche.
**Bäckerladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega del fornajo.

**Bäckermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro fornajo, pistore.

**Bäckerscheider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Forn.* vagliatore.

**Bäckerzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo, comune de' fornaj.

**Backfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, frittura di pesce, pesce fritto.

**Backform**, *f. plur.* en, [Kuchenform] forma, stampa da pasticci, da focacce.

**Backgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, paga al fornajo [per la cottura del pane e simili].

**Backgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, utensili del fornajo.

**Backhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, forno, it. forno del comune.

**Backhitze**, *f. senza plur.* temperatura da infornare.

**Backkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, cesta, gerla del fornajo.

**Backmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Höfen) capo della panatteria.

**Backmulde**, *f. plur.* n, V. Backtrog.

**Backobst**, *n. gen.* es; *senza plur.* frutte secche [mele, pere, prugne secche].

**Backofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, forno. §. das Brod in den Backofen schieben, schießen, infornare il pane. §. das Brod aus dem Backofen ziehen, sfornare il pane. §. in diesem Zimmer ist so heiß wie in einem Backofen, in questa stanza fa un caldo come in una stufa, questa stanza è calda com' una stufa.

**Backofenloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, bocca del forno.

**Backofenzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, tassa per cuocere [il pane e simili].

**Backpfanne**, *f. plur.* n, padella [da friggere pesci e simili].

**Backpiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *T. di Mar.* [Pißback] cassa da cubie.

**Backschaufel**, *f. plur.* n, infornapane.

**Bäckst**, *pres. indicat.* V. backen.

**Backstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, mattone, quadrello.

**Backstube**, *f. plur.* n, stufa del fornajo.

**Backsvolk**, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Mar.* rancio.

**Bäckt**, *pres. indicat.* V. backen.

**Backtagswind**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* vento quartiere.

**Backtrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge; madia. §. ein Backtrog voll, una madiata.

**Backtrogscharre**, *f. plur.* n, *T. de' Forn.* radimadia.

**Backtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, coperta della madia.

**Backwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* biscotterie; pasta fritta.

**Backzeug**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Backgeräth.

**Bad**, *n. gen.* es; *plur.* Bäder, bagno. §. ein [natürlich] warmes Bad, terme. §. ein mineralisches Bad, [Mineralbad] bagno minerale; acque minerali. §. ein trocknes Bad, fomento. §. ein halbes Bad, un mezzo bagno. §. ein Bad nehmen, das Bad gebrauchen, prendere un bagno, usare bagni §. künstliche Bäder, bagni artifiziali. §. die Bäder sind heilsam, i bagni sono salubri.

§. *Fig.* Einem ein sauberes, schlimmes Bad zurichten, bereiten, macchinare contro alcuno, suscitar brighe ad alcuno. §. das Bad der Wiedergeburt, il lavacro battesimale; il battesimo.

§. *Prov.* 1. das Bad austragen müssen, pagare il fio, lo scotto per gli altri.

§. *Prov.* 2. das Kind mit dem Bade ausschütten, buttar via il buono col cattivo; it. dar negli estremi nel voler riparare, o rimediare ad un male ec.

2) *Per* Badeort, (z. B. Karlsbad) bagno, i bagni, le terme. §. ins Bad, in die Bäder reisen, andare ai [a prendere i] bagni.

3) *Per* Badewanne, *p. e.* das Bad anlassen, riempiere la bagnaruola.

4) *T. de' Tint.* concia del vagello. §. *T. de' Gett.* das Metall ins Bad setzen, mettere in fusione il metallo. §. *T. de' Chim.* V. Marienbad, Sandbad.

**Badeanstalt**, *plur.* en, *f.* bagno.

**Badeanzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, vestimenti da bagno.

**Badearzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, medico del bagno, del luogo [dove si prendono bagni minerali].



**Badecur**, *f. plur.* en, l' uso de' bagni.

**Badefrau**, *f. plur.* en, bagnajuola, stufajuola.

**Badegast**, *m. gen.* es; *plur.* gäste, bagnatore [che prende i bagni]. §. der größte Theil der Badegäste in Ems ist abgereist, la maggior parte degli ospiti al bagno di Ems sono partiti.

**Badegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, pagamento del bagno.

**Badegeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, } utensili da
**Badegeräthschaft**, *f. plur.* en, } bagno; it. biancheria pe' bagni.

**Badehaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, bagno.

**Badehemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, camiscia da bagno.

**Badehose**, *f. plur.* n, mutande da bagno.

**Badekopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, übl. Schröpfkopf, V.

**Badekraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, semplici, erbe da infondere ne' bagni.

**Badekur**, *f. plur.* en, V. Badecur.

**Badelohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Badegeld.

**Bademagd**, *f. plur.* mägde, V. Badefrau.

**Bademeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stufajuolo, bagnajuolo.

**Bademutter**, *f. plur.* mütter, V. Hebamme.

**Baden**, *v. a.* (einen Kranken, ein Kind) mettere, far entrare nel bagno, far prendere un bagno a . . . §. sich baden, prendere un bagno, entrare in bagno; bagnarsi.

§. *Fig.* sich das Gesicht in Thränen baden, bagnare il volto d' abbondanti lagrime, piangere dirottamente, versare un torrente di lagrime. §. sich im Blute baden, imbrattarsi del sangue altrui. §. sich in seinem Blute baden, nuotare nel proprio sangue. §. sich in Wollüsten baden, affogarsi nella libidine, nuotare ne' piaceri carnali.

2) *v. n.* entrare in bagno, essere nel bagno, bagnarsi.

**Badeort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, V. Badestelle.

2) (z. B. Karlsbad) bagno. §. Ems ist ein Badeort, Ems è un bagno d' acque minerali.

**Badeplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, V. Badestelle.

**Bader**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bagnajuolo, stufajolo. It. *Per* Barbier, barbiere.

**Baderei**, *f. plur.* en, stufa, casa del bagnajuolo.

**Badereise**, *f. plur.* n, viaggio a' bagni.

**Badergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Barbiergesell.

**Badeschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, battello ad uso di bagni, nei fiumi, in mare ec.

**Badeschürze**, *f. plur.* n, grembiale dello stufajuolo.

**Badeschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, [Waschschwamm] spugna [ad uso di bagni].

**Badestelle**, *f. plur.* n, sito, luogo da prender bagni, da bagnarsi.

**Badestube**, *f. plur.* n, stufa; bagno.

**Badewanne**, *f. plur.* n, tinozza, tina da bagnarsi. §. *Voce rom.* bagneruola.

**Badewarm**, *agg.* caldo come un bagno.

**Badezeit**, *f. plur. inusit.* stagione de' [da prendere i] bagni.

**Badezeug**, *n. gen.* es; *senza plur.* cose, robe ad uso di bagno.

**Badezimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Badestube.

**Badezuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Badewanne.

**Bäffchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Priesterkragen] collarino.

**Baffen**, *v. n.* übl. kläffen, V.

**Bagad**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Giuoco* (im Tarok) bagattelliere.

**Bagage**, *f. plur.* n, *T. Mil.* bagaglie, bagaglio. §. It. *Fig. Per* Gesindel, Lumpengesindel, marmaglia.

**Bagagefahne**, *f. plur.* n, bandiera.

**Bagagekarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carrettino.

**Bagagepferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da basto, da bagaglio.

**Bagagewagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, carretta, furgone. §. ein Zug Bagagewagen, treno di carrette.

**Bagger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* puntone, ponte, curaporti.

**Baggern**, *v. a. T. di Mar.* [ausbaggern] smelmare, cavar la melma. §. den Torf baggern, cavar [con reti] la torba.

**Baggernetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, draja; rete da smelmare.

**Bähen**, *v. a.* [Holz] passare al fuoco. §. (kranke Theile) fomentare. §. Brod bähen, abbrustolare il pane.

**Bähen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Bähung.

**Bähkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuscinetto da fomento.

**Bähmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fomento; suffumigio.

**Bähschnitte**, *f. plur.* n, fetta di pane abbrustolita, crostino.

**Bahn**, *f. plur.* en, strada, cammino fatto, battuto. §. eine Bahn machen, brechen, fare, battere, aprire una strada. It. *Fig.* die Bahn brechen, tentare, rompere il guado. §. eine Bahn durch den Wald hauen, aprire de' viottoli attraverso una selva. §. Bahn halten, auf der rechten Bahn bleiben, andare per la strada battuta, per la pesta; non uscir dalla carreggiata. §. von der Bahn abkommen, sviarsi; smarrire la via. It. *Fig.* von der rechten Bahn abkommen, smarrirsi dal retto sentiero.

§. *Fig.* die Bahn der Ehre, des Ruhms, carriera, strada dell' onore, della gloria. §. die Bahn der Tugend, des Lasters, il sentiero della virtù, del vizio. §. Etwas auf die Bahn bringen, mettere in campo, sul tappeto, proporre q. c.

2) *T. degli Astr.* die Bahn der Planeten, l' orbita de' pianeti.

3) (zu Leibesübungen) arringo; steccato, lizza. §. die Bahn eröffnen, aprire lo steccato. §. die Bahn betreten, entrare in arringo. §. (zum Kegeln) V. Kegelbahn.

4) *T. degli Artig. p. e.* die Bahn des Hammers, penna del martello. §. [des Amboßes] testa dell' incudine. §. (einer Axt, eines Beiles) piano, faccia.

§. *T. de' Bott.* Bahn hobeln, piallare il fondo.

5) (die Breite eines Zeuges) larghezza. §. zu diesem Rocke gehören fünf Bahnen, per questo abito ci vogliono cinque larghezze, teli. §. ein Segel von sechszehn Bahnen, una vela di sedici ferzi.

**Bahnen**, *v. a.* einen Weg bahnen, fare, aprire una strada. It. spianarla, batterla. §. sich einen Weg bahnen, farsi strada. §. sich einen Weg mitten durch die Feinde bahnen, aprirsi un varco attraverso i nemici.

§. *Fig.* sich den Weg zu einem Amte, zu Ehrenstellen bahnen, farsi strada ad un impiego, agli onori.

**Bahnenlos**, *agg. Voce poet.* senza via; it. senza orbita. It. V. unwegsam.

**Bahnenschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa, che batte i giuocolisci.

**Bahnig**, *agg.* [eben] piano, unito.

**Bahre**, *f. plur.* n, [zu Lasten] barella. §. (zu Leichen) bara, cataletto.

**Bahrenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portatore della bara.

**Bahrtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, [Leichentuch] coltre.

**Bahrwagen**, *m. gen.* s; *plur.* wägen, übl. Leichenwagen, V.

**Bähung**, *f. plur.* en, fomentazione, il fomentare. It. bagnuolo; evaporatorio.

2) *Per* Bähmittel, V.

**Bai**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* (kleiner Meerbusen) baja.

**Baisalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Seesalz, Meersalz.

**Baize**, *f. plur.* n, V. Beize.

**Bajadere**, *f. pl.* n, bajadera, baladera.

**Bajonnet**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* bajonetta.

**Bak**, *n. gen.* es, *plur.* e, } *T. di Mar.* segnale
**Bake**, *f. plur.* n, } galleggiante. §. schwimmende Baken, i galleggianti. §. Baken legen, mettere segnali.

**Bakel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce scherz.* e *lat.* bacchetta, [del pedante] bastone.

**Bakeljau**, *m. gen.* es, übl. Kabeljau, V.

**Balance**, *f. plur.* n, *Voce franc.* [Gleichgewicht] equilibrio, contrappeso. §. Balance halten, tenere in bilico, in equilibrio. §. die Balance verlieren, perdere l' equilibrio.

**Balanciren**, *v. n.* equilibrarsi, tenersi in bilico.

2) *v. a. Per* gegen einander abwägen, bilanciare, far la bilancia.

**Balancirstange**, *f. plur.* n, stanga per tenersi in bilico.

**Balanit**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Meereichel.
**Balaßrubin**, *m. gen.* es; *plur.* e, balascio.
**Balbier**, *m. gen.* s; *plur.* e, V. Barbier.
**Balcon**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Balkon.
**Bald**, *avv.* [in kurzer, nach kurzer Zeit] bentosto, ben presto, tosto, presto, quanto prima. §. ich werde bald fertig sein, avrò ben presto finito. §. ich werde ihn so bald nicht wiedersehen, non lo rivedrò così presto. §. ich komme bald wieder, non istarò molto a tornare, quanto prima sarò di ritorno. §. bald darauf, darnach, nachher, poco dopo. §. das wird so bald nicht geschehen, questo non accaderà, non avverrà sì tosto, sì presto.

2) *Per* geschwind, schnell, presto, tosto, ratto. §. acht Tage gehen bald hin, otto giorni passano presto. §. dieses ist so bald nicht geschehen, questo non è da farsi in un momento, non è fatto in un istante. §. was bald entsteht, vergeht bald, quel che subito nasce, subito muore; l'apparenza subitanea suol esser momentanea. §. die Liebe entzündet sich bald in einem edeln Gemüthe, amor in cor gentil ratto s'accende.

3) *Per* frühe, zeitig, bei Zeiten, tosto, per tempo, di buon'ora. §. Was du thun willst, thue bald, quel che ti risolvi a fare fallo subito; se lo vuoi fare, mettiti a farlo. §. im Winter ist bald Nacht, nell'inverno fa notte di buon'ora. §. so bald als möglich, al più presto ch'è possibile. §. warum kommst du so bald? perchè vieni tanto presto? così di buon'ora?

4) *Per* sogleich, unverzüglich, subito, subitamente, detto fatto. §. wer bald gibt, gibt doppelt, chi dà presto, dà due volte. §. Einen bald abfertigen, spedire, spacciare uno subito, tosto.

5) *Per* leicht, schnell, facile facilmente, con facilità §. er begreift Alles bald, egli concepisce tutto facilmente, comprende ogni cosa con facilità. §. das geschieht nicht so bald, questo non si farà facilmente. §. er wird bald betrunken, s'ubbriaca facilmente, un pajo di bicchieri l'ubbriacano. §. er läßt sich bald zu Allem überreden, è facile a persuaderlo a fare ogni cosa.

6) *Per* fast, beinahe, quasi; quasi quasi; pressochè. §. er ist bald so groß als ich, è quasi della mia statura, è grande quasi quanto io sono. §. bald wäre ich gefallen, mancò poco ch'io non cadessi. §. er wäre bald gestorben, stava lì lì per morire.

7) bald, bald, or, ora. §. er ist bald hier, bald dort, ora è qui, ora è là. §. bald lacht er, bald weint er, ora ride, ora piange. §. bald so, bald anders, ora così, ora colà; ora d'un modo, ora d'un altro.

8) so bald [als], tosto che..., subito che... §. sobald es Tag wird, all'alba, allo spuntare del giorno. §. so bald er erschien, waren Alle still, subito che apparve tutti tacquero.

**Baldachin**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Prachthimmel, Thronhimmel] baldacchino.
**Baldig**, *agg.* pronto; it. prossimo, vicino. §. seine baldige Abreise, la sua vicina partenza. §. die baldige Genesung, il pronto ristabilimento. §. ich bitte um baldige Beförderung dieses Briefes, vi prego di spedire questa lettera quanto prima.
**Baldrian**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* [Katzenkraut] valeriana. §. der große Baldrian, carpesio, fu.
**Baldrianöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di valeriana [etoreo].
**Baldrianwurzel**, *f. plur. inusit.* valeriana, radice di valeriana.
**Balei**, *f. plur.* en, V. Ballei.
**Balester**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Armbrust, V.
**Balg**, *m. gen.* es; *plur.* Bälge, *Pop.* Bälger, (Hülse) guscio; scorza. It. *T. de' Bot.* pula, lolla. §. (der Weinbeere) fiocine. §. (des Getreides) loppa, lolla. §. (der Erbsen, Bohnen u. s. w.) guscio.

2) *Per* Haut, (von Hasen, Füchsen, kleinen Thieren) pelle. (einer Schlange) scoglia. §. (der Seidenwürmer) spoglia. §. den Balg abstreifen, spogliarsi, gettar la pelle.

3) *Per* Blasebalg, mantice. §. die Bälge der Orgel, i mantici dell'organo. §. der Balg hat sich versetzt, *T. de' Fabbr.* il mantice s'è otturato.

4) *Fam.* ein kleiner Balg, bambino, creatura. §. ein garstiger Balg, un ragazzaccio, cattivello.

**Balge**, *f. plur.* n, V. Balje.
**Balgen**, *v. n.* sich mit Einem balgen, abbaruffarsi, accapigliarsi con uno.
**Bälgen**, *v. n.* [sich] spogliarsi, V. häuten.
**Balgendille**, *f. plur.* n, V. Balgenrohr.
**Balgengerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavalletto del mantice.
**Balgenrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, cannello del mantice.
**Balgenschwengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* altaleno; maniglia del mantice.
**Balgentreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calcatore [de' mantici dell'organo].
**Balger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Raufbold] smargiasso, schermidore.
**Balgerei**, *f. plur.* en, baruffa, zuffa.
**Balggeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, *T. de' Chir.* tumore follicolare, rinchiuso in un follicolo.
**Balgkapsel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* follicolo.
**Bälglein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Balg, pellicola; it. *T. de' Bot.* pula.
**Baliste**, *f. plur.* n, *T. degli Antiq.* [Wurfmaschine] balista.
**Balistik**, *f. senza plur.* [Wurflehre] balistica.
**Balje**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* mezza botte, tino. §. *T. de' Tint.* vagello.
**Balken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trave. §. ein kleiner Balken, travicello. §. ein aufrechtstehender Balken, V. Ständer. §. einen Balken behauen, quadrare una trave. §. der Balken einer Wage, braccio d'una bilancia. §. Balken, *T. d' Arald.* fascia. §. der Balken am Pfluge, timone.

§. *Prov.* er lügt, daß sich die Balken biegen, egli mente per la gola; ne dice delle grosse da far tremare i monti. §. *T. d' Anat.* der mittlere Balken des Gehirns, centrovale.

**Balkenanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Arch.* [in einer Hauptmauer] chiave d'una trave.
**Balkendecke**, *f. plur.* n, solajo travato, fatto di travi.
**Balkenkeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intravatura, cantina soffittata di travi.
**Balkenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di trave.
**Balkenschleuse**, *f. plur.* n, chiusa, cateratta di travi.
**Balkenwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* [Gebälk] armadura di legname.
**Balkon**, *m. gen.* s; *plur.* e, balcone.
**Ball**, *m. gen.* es; *plur.* Bälle, palla. §. ein mit Haaren, Wolle gestopfter Ball, palla lesina. §. ein gestrickter Ball, palla a maglie. §. ein kleiner Ball, palletta, pallina. §. Ball spielen, giuocare a palla, alla palla; palleggiare. §. Einem den Ball zuspielen, mandar la palla ad uno. §. den Ball fangen, auffangen, acchiappare la palla. §. den Ball im Aufsprung auffangen, acchiappare la palla al balzo. §. den Ball zurückschlagen, rimandare la palla. §. Einem den Ball wegfangen, wegschlagen, levar di mano la palla ad uno. §. ein großer lederner mit Luft gefüllter Ball, un pallone.

§. *Fig.* ein Ball des Glückes, des Geschickes sein, essere il giuoco di fortuna, passare molte peripezie.

2) ein Ball, [im Billard] palla, biglia. §. den Ball machen, far la biglia. §. den Ball sprengen, far saltare la biglia. §. den Ball schneiden, trucchiare a taglio, a sbiescio la biglia. §. den Ball doubliren, tripliren, trucchiare la biglia per mattonella. §. den Ball von hinten machen, fare la biglia per ribalzo. §. den Ball nicht treffen, non cogliere, mancare la biglia. §. den Ball schneppern, trucchiare la biglia a riscossa. §. *Per simil.* der Ball des Auges, bulbo.

3) einen Ball geben, dare una festa di ballo. §. auf alle Bälle gehen, keinen Ball versäumen, andare a, frequentare ogni ballo, non lasciarne uno.

**Ballade**, *f. plur.* n, ballata.
**Ballanzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, abbigliamento, assetto da ballo.
**Ballaß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Balaßrubin.
**Ballast**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Mar.* zavorra, stiva. §. Ballast einnehmen, laden, zavorrare, stivare, porre la stiva. §. Ballast auswerfen, ausladen, scaricare la zavorra, la stiva; distivare. §. das Beladen mit Ballast, il zavorrare.
**Ballasten**, *v. a.* [ein Schiff] stivare, zavorrare.
**Ballastkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, coffa.
**Bällchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Ball, palletta, pallina.
**Ballei**, *f. plur.* en, baliaggio, commenda [distretto dell' ordine Teutonico].
**Ballen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [mit Waaren] balla, ballotto, collo. §. Waaren in Ballen packen, imballare le mercanzie.

2) ein Ballen Papier, una balla, dieci risme di carta. §. ein Ballen Leinwand, una balla di tela [di 12 pezze].

3) der Ballen der Hand, des Fußes, polpa del pollice, del dito grosso.

§. *T. de' Cacc.* (des Hirsches und anderer Thiere mit gespaltenen Klauen) suola, suolo. §. (der Buchdrucker) mazzo, *plur.* mazzi. It. (am Rapier) bottone.

**Ballen**, *v. a.* die Hand, die Faust ballen, serrare il pugno. §. sich ballen, aggomitolarsi; it. (vom Schnee) appallottolarsi.
**Ballenbinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imballatore.
**Ballendegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Scher.* fioretto.
**Balleisen**, **Balleneisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Falegn. e degli Scult.* scarpello da digrossare, scarpello a sgorbia.
**Ballenfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* **Ballengicht**, *f. plur. inusit.* podagra, gotta de' piedi.
**Ballenweise**, *avv.* [in Ballen] Waaren ballenweise kaufen, verkaufen, comperare, vendere merci a balle, all'ingrosso.
**Ballet**, *n. gen.* es; *plur.* e, balletto, ballo figurato, teatrale.
**Balletmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di balli.
**Ballfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa di ballo.
**Ballförmig**, *agg.* rotondo, che è in, che ha forma di palla; it. sferico, di forma sferica.
**Ballhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, sala di pallacorda.
**Ballholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, paletta [da giuocar a palla].
**Ballkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito di, da ballo.
**Ballknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, pallajo.
**Ballköniginn**, *f. plur.* en, *Fig.* la regina, la prima, la più bella del ballo.
**Ballmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pallajo.
**Ballnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Rakett] racchetta.
**Ballon**, *m. gen.* s; *plur.* e, *op.* en, pallone. §. den Ballon aufblasen, gonfiare il pallone. §. den Ballon seitwärts gegen die Mauer schlagen, battere il pallone contro il muro.

2) *T. de' Chim.* gran boccia, boccione.

3) V. Luftballon.

**Ballotiren**, *v. n.* ballottare, mandare a partito, a bossolo.
**Ballotiren**, *n. gen.* s; *senza plur.* il ballottare, ballottazione.
**Ballotirkugel**, *f. plur.* n, ballotta; suffragio.
**Ballrose**, *f. plur.* n, [Schneeball] viburno.
**Ballschlägel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* paletta [da giuoco di palla].
**Ballschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pallerino; colui che batte, battitore.
**Ballschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa di, da ballo.

2) (beim Ballonschlagen) bracciale.

**Ballspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco della palla.
**Ballspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocator di palla; pallerino.
**Ballstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, urto, percossa, colpo di, con palla.

2) *senza plur. Per* Billard. V.

**Ballstoßspiel**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Billardspiel.
**Balltafel**, *f. plur.* n, V. Billard.
**Balltafelkugel**, *f. plur.* n, palla da bigliardo, biglia.
**Balltafelspiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Billardspiel.
**Balltafelspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocator di bigliardo.
**Balltafelstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, stecca.
**Balsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, balsamo. It. [auf eine Wunde] unguento balsamico, balsamo. §. *Fig.* diese Blumen duften Balsam aus, questi fiori spandono un odore balsamico. §. Freundestrost ist Balsam für das Herz, le dolci consolazioni d'un amico sono un balsamo al cuore.
**Balsamapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, momordica; pomo mirabile.
**Balsambaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Nat.* albero da cui stilla il balsamo.
**Balsamblüthe**, *f. plur.* n, *Poet.* fiore balsamico.

**Balsambüchschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } bossoletto; vasetto da balsamo; it. *Fig. scherz.* profumino.
**Balsambüchse**, *f. plur.* n, }

**Balsamduft**, *gen.* es; *plur.* düfte, } *m.* odore
**Balsamgeruch**, *gen.* es; *plur.* gerüche, } balsamico; fragranza; olezzo soave.

**Balsamgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso di, per balsamo.

**Balsamharz**, *m. gen.* es; *plur.* e, ragia, resina balsamica.

**Balsamhauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* alito balsamico; it. grato olezzo.

**Balsamen**, *v. a.* V. balsamiren.

**Balsamholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, filobalsamo.

**Balsamine**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* balsamino, belluomo.

**Balsamiren**, *v. a.* imbalsamare, imbalsimare.
2) Kleider, Handschuhe, sich balsamiren, profumare gli abiti, i guanti, profumarsi.

**Balsamisch**, *agg.* balsamico, fragrante, olezzante. §. ein balsamischer Geruch, fragranza, odore balsamico.
§. *Fig. Per* erquickend, ristorante, soave. §. ein balsamischer Schlaf, dolce e ristorante sonno.

**Balsamkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* profumiere.

**Balsamkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. de' Bot.* balsamino. §. edel Balsamkraut, timo.

**Balsamleiche**, *f. plur.* n, V. Mumie.

**Balsamluft**, *f. plur. inusit.* aria pregna di fragranza balsamica; it. aria ristorante, rinforzante.

**Balsammittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* medicinale, farmaco balsamico, fatto con balsamo.

**Balsamöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio di balsamo.

**Balsampappel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* taccamacca.

**Balsamreich**, *agg.* balsamico; it. abbondante di balsamo.

**Balsamstaude**, *f. plur.* n, } *T. de' Bot.* op-
**Balsamstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, } pobalsamo. It. tolu.

**Balsamtanne**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pino balsamifero.

**Balsamwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parole di consolazione, conforto; detti balsamici.

**Balz**, *f. senza plur. T. de' Cacc.* [des Auerhahns] accoppiamento, accoppiatura [dell' urogallo]; it. il tempo in cui l'urogallo va in amore.

**Balzen**, *v. n. T. de' Cacc.* (vom Auerhahn) accoppiarsi; it. essere, andare in amore.

**Balzzeit**, *f. plur. inusit.* tempo in cui l'urogallo va in amore.

**Bambus**, *m. gen.* Bambus, *plur.* e, } canna
**Bambusrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, } d'India, bambù.

**Bämme**, *f. plur.* n, [Butterbrod] fetta di pane col butirro, unto.

**Bammel**, *f. plur.* n, V. Baumel.

**Bammeln**, *v. n.* V. baumeln.

**Bamsen**, *v. a. T. de' Pellic.* (die Felle) battere.

**Bananasbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Pisang.

**Bananenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, bala.

**Banco**, *n. indecl. T. de' Merc.* banco.

**Bancogeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, moneta, danaro di banco.

**Bancopfund**, *n. gen.* es; *plur.* e, marca, lira di banco.

**Bancozettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cedola, polizza di banco.

**Band**, *n. gen.* es; *plur.* Bänder, nastro, fettuccia. §. ein seidnes, wollenes, leinenes, baumwollenes Band, fettuccia, nastro di seta, di lana, di lino, di bambagia. §. ein Stuck Band, una pezza di nastro, di fettuccia.
2) *Per* Ordensband, cordone, nastro d'un ordine. §. das blaue, rothe Band, il cordon blò, rosso. §. ein Band im Knopfloche tragen, portare il nastro d'un ordine all' occhiello.
3) *T. de' Chir.* V. Binde, Verband.
4) ein Band von Stroh, vincolo di paglia. §. ein Band von Weidenruthen, ritortola di vinco, vimine. §. ein eisernes Band, spranga, cerchio di ferro. §. dieses Faß hat vier Bänder, jedes zu drei Reifen, questa botte ha quattro fasciature di tre cerchi l'una. §. das Band um den Kanonenlauf, astragalo. §. (um eine Säule) astragalo.
§. *T. de' Magn.* piastra. It. (an Kasten, Deckeln, Fenstern) bandella. §. *T. degli Anat.* ligamento. §. das Band an der Zunge, scilinguagnolo, filetto. §. (am männlichen Gliede) frenulo, frenello. §. die Lehre von den Bändern, sindesmologia. §. *T. de' Falegn.* spranga. *T. d' Arald.* fascia; it. V. Binde. §. *T. di Giuoco*, casa. §. ein Band machen, far casa; casare. §. ein gehäuftes Band, casa di più, di due dame.
§. *T. di Mar.* die Bänder eines Schiffes, i bracciuoli, i cappuccini d'un vascello.

**Band**, *n. gen.* es; *plur.* e, legame, vincolo, catena, nodo. §. Einem Bande anlegen, Einen in Ketten und Bande legen, mettere uno in ceppi e in ferri; incatenarlo. §. in Ketten und Banden liegen, essere in ceppi e in catene. §. Einen seiner Bande entledigen, aus den Banden befreien, sciogliere i ceppi ad uno, liberarlo di prigione. §. seine Bande zerbrechen, zerreißen, rompere i ceppi, i ferri, spezzare le catene.
§. *Fig.* das Band der Ehe, das eheliche Band, vincolo, nodo conjugale. §. die Bande der Freundschaft, Liebe, i legami, i vincoli dell' amicizia, dell' amore. §. die Bande des Blutes, der Natur, i vincoli del sangue, della natura. §. die Liebe hält ihn in ihren Banden fest, l'amore lo tiene nelle sue catene.

**Band**, *m. gen.* es; *plur.* Bände, *T. de' Leg. di libr.* legatura.
2) ein Werk in sechs, acht u. s. w. Bänden, opera di sei, otto tomi, volumi.

**Band**, *imperf. indic.* V. binden.

**Bandage**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* [Verband] fasciatura.

**Bandähnlich**, *agg.* } simile a una fettuccia. It.
**Bandartig**, *agg.* } *T. degli Anat.* ligamentoso.

**Bandaxt**, *f. plur.* äxte, *T. de' Falegn.* ascetta.

**Bandbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Falegn.* passatore, succhiello.

**Bändchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fettuccina.
2) [von Büchern] tometto.

**Bände**, *imperf. sogg.* V. binden.

**Bande**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* die Banden eines Schiffes, le bande d'un vascello. §. ein Schiff auf die Bande legen, mettere un vascello alla banda.
2) die Banden des Billards, le mattonelle, le bande del bigliardo. §. von der Bande abstoßen, trucchiare dalla mattonella. §. diese Bande stößt gut ab, questa mattonella fa ben ribalzare. §. diese Bande hält gut, questa mattonella è pari, la biglia vi corre liscia. §. an die Bande setzen, mettere a mattonella.
3) eine Bande Teppiche, Tapeten, un rotolo, una pezza di arazzi, di carta fiorata, di paramento di stanza.
4) eine Bande Landstreicher, Diebe, Räuber, una banda, criocca, ciurma di vagabondi, di ladri, di briganti. §. eine Bande schlechter Schauspieler, Comödianten, una truppa di commedianti, d'istrioni. §. eine Bande Musikanten, una banda di suonatori; it. la banda militare.

**Bandefrei**, } *agg.* libero, sciolto di, senza
**Bandenfrei**, } legami, vincoli.

**Bandeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bott.* ferro in istanghe [da farne cerchi].

**Bandelier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* bandoliera.

**Banden**, *v. a. T. di Mar.* [die Segel] foderare le vele.

**Banden**, *imperf. indic.* } V. binden.
**Bänden**, *imperf. sogg.* }

**Bandenlos**, *agg.* sciolto, libero di legami.
§. *Fig.* senza freno, ritegno; sfrenato, scapestrato; licenzioso.

**Bandenlos**, *avv. P. e.* sich bandenlos machen, liberarsi, sciorsi dai lacci, legami, vincoli.
§. *Fig.* sfrenatamente, scapestratamente, licenziosamente.

**Bandenlösung**, *f. plur. inusit.* liberazione dai lacci; scioglimento, lo sciorsi dai lacci, vincoli; it. il liberarsi da svantaggiosi obblighi, impegni.

**Bändereich**, *agg.* ein bändereiches Werk, un' opera voluminosa.

**Bänderkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* traffico di nastri.

**Bänderkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fettucciajo.

**Bänderlehre**, *f. senza plur. T. degli Anat.* sindesmologia.

**Bändern**, *v. a.* ridurre a foggia di nastro, di fettuccia.
2) fornire, fregiare, provvedere, ornare di nastri, fettucce. §. einen Zeug bändern, tessere, stampare strisce di nastri in una stoffa.

**Bänderreich**, *agg.* tutto infettucciato, carico di nastri.

**Bandest**, *imperf. indic.* }
**Bändest**, *imperf. sogg.* } V. binden.
**Bandet**, *imperf. indic.* }
**Bändet**, *imperf. sogg.* }

**Bandfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica di nastri.

**Bandfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* cepola.

**Bandförmig**, *agg.* in forma di nastro, di fettuccia.

**Bandhaken**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Magn.* arpione, ganghero.

**Bandhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* negozio, commercio di nastri.

**Bandhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fettucciajo, mercante di nastri.

**Bandgewerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, fabbrica di nastri.

**Bandhändlerinn**, *f. plur.* en, fettucciaja, mercantessa di nastri.

**Bandholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bott.* legname da far cerchi.

**Bändig**, *agg.* [zähmbar] domabile, domevole.

**Bändigen**, *v. a.* (ein wildes Thier) domare, adonare, mansuefare, ammansare; it. addimesticare. §. einen wilden, muthwilligen Knaben bändigen, frenare, domare un ragazzo selvatico, insolente. §. das aufrührische Volk bändigen, domare, reprimere, frenare il popolo sedizioso. §. seinen Zorn, seine Leidenschaften, Begierden bändigen, domare, frenare la sua collera, rintuzzare le sue passioni, mortificare la carne.

**Bändiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* domatore, ammansatore.

**Bändigung**, *f. plur.* en, il domare, l'ammansare.

**Bandiren**, *v. a.* (einen Ball im Ballspiel) spignere, mandare una palla.

**Bandit**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Meuchelmörder, Straßenräuber] bandito; assassino, malandrino.

**Banditenanführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capobandito.

**Banditengesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, faccia d'assassino.

**Bandhandlung**, *f. plur.* en, negozio, bottega di nastri.

**Banditenhöhle**, *f. plur.* n, antro, spelonca di banditi, d'assassini.

**Banditenmäßig**, *agg.* da assassino. §. ein banditenmäßiges Ansehen, un aspetto, una faccia d' assassino.

**Bandkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* commercio al minuto di nastri, fettucce.

**Bandlos**, *agg.* sciolto, non legato.
§. *Fig.* bandlose Schreibart, stile libero, non obbligato; it. sfrenato, licenzioso.

**Bandlosigkeit**, *f. plur. inusit.* V. Zügellosigkeit, Ungebundenheit.

**Bandmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fettucciajo.

**Bandmarmor**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marmo striato.

**Bandmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bott.* coltello [per tagliar le teste de' cerchi].

**Bandmühle**, *f. plur.* n, telajo da tessere fettucce.

**Bandmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* conchiglia listata.

**Bandnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, *T. dei Falegn.* cavicchio di asciallone.

**Bandschleife**, *f. plur.* n, cappio di fettuccia; it. fiocco di nastri.

**Bandstreif**, *m. gen.* es; *plur.* e, striscia. §. *T. d' Arald.* fascia.

**Bandstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Falegn.* raggio che sprona il trave del tirante a' vivi.

**Bandstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, V. Bandmühle.

**Bandtresse**, *f. plur.* n, gallone, trina.

**Bandwaare**, *f. plur.* n, fettucciame, nastri.

**Bandweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bandmacher.

**Bandweberei**, *f. plur.* en, V. Bandfabrik.

**Bandweide**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* vimine, vinco, vermena.

**Bandwirkerei**, *f. plur.* en, V. Bandfabrik.

**Bandwirker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bandmacher.

**Bandwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, tenia. §. den Bandwurm haben, am Bandwurm leiden, aver la tenia, patire della tenia. §. den Bandwurm abtreiben, far uscire la tenia, medicare uno dalla tenia.

**Bange**, *agg.* angoscioso, ansioso, affannoso, inquieto. §. die bange Erwartung, aspettazione affannosa, inquieta. §. wir stehen hier in banger Erwartung, stiamo qui in affannosa aspettazione. §. sie ist von banger Natur, ella è timida di natura. §. die bange Einsamkeit, l'uggiosa, l'orrida solitudine.

§. *Fig.* banges, schwüles Wetter, tempo uggioso; afa; scirocco.

**Bange**, *avv.* angosciosamente, con angoscia, ambascia, inquietudine. §. Einem bange machen, mettere uno in apprensione, fargli paura; farlo sudar freddo. §. mir ist angst und bange, sono trambasciato, in ambascia. §. mir ist bange um ihn, sono inquieto, in affanno per lui; m'affanno per lui. §. davor ist mir nicht bange, non ho paura, non m'inquieto di questo. §. lassen Sie sich darum nicht bange sein, non se n'affanni, non s'inquieti di ciò.

**Bänge**, *f. senza plur.* übl. Bangigkeit, V.

**Bängel**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* V. Bengel.

**Bangen**, *v. n.* essere in ambascia, inquietarsi, affannarsi, aver paura. §. mir, dir, ihm bangt, mi affanno, tu hai paura, t'inquieti, egli è inquieto, s'affanna. §. mir bangt sehr vor der Zukunft, vor diesem Kriege, l'avvenire, questa guerra mi mette in grand'apprensione, mi fa gran paura. §. mir bangt sehr für dich, m'affanno molto, sono molto inquieto per te. §. ich bangte, Ihr möchtet Gefahr laufen, temeva, era in ambascia che voi passaste, correste qualche pericolo.

**Bänger**, *op.* **Banger**, *agg. comp. di* bang, più ansioso, più angoscioso, più inquieto. §. es wurde ihr immer bänger, l'affanno le si andava crescendo, era diventata sempre più inquieta, ansiosa.

**Bangigkeit**, *f. senza plur.* affanno, inquietudine, paura, ambascia. It. sollecitudine.

2) *Per* Beklemmung, V.

**Bänglich**, *agg.* [ein wenig bange] alquanto ansioso, un po' inquieto, turbato, affannoso.

**Bängste**, *agg. sup. di* bange, il più angoscioso, il più in ambascia, inquieto. §. ihm war am bängsten von Allen, egli avea più paura di tutti, era più inquieto di tutti.

**Banier**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. V. Panier.

**Bank**, *f. plur.* **Bänke**, banco, panca; scanno. §. eine hölzerne, steinerne Bank, un banco di legno, un sedile di pietra. §. eine Bank mit einer Lehne, banco col dossiere. §. eine kleine, lange und schmale Bank, un banchetto, panchetta. §. eine gepolsterte Bank, panca, banco imbottito. §. eine große Bank, pancone. §. eine Bank, (auf öffentlichen Spaziergängen) banco, panca, sedile. §. ein mit Bänken versehenes Fahrzeug, naviglio pancato.

§. *T. di Mar.* (auf einem Schiffe) banco de' rematori. §. auf Bänken sitzen, sedere su' banchi. §. unter der Bank liegen, stare sotto il banco. It. *Fig.* vivere in disprezzo, nell'oscurità. §. von der Bank fallen, gefallen sein, essere caduto da una panca. It. *Fig.* esser figlio fatto all'imprescia, un bastardo. §. mit einem Mädchen von der Bank fallen, fare un figlio all'imprescia, ingravidare una ragazza. §. mit seinen Kindern auf der Bank sitzen, farsi mantenere, venir mantenuto da' suoi figli.

§. *Fam.* Etwas unter die Bank stecken, nascondere, celare q. c. §. Einen unter die Bank stecken, atterrare, sottomettere alcuno. §. Etwas unter der Bank hervorziehen, scoprire, mettere in luce q. c. §. Etwas auf die lange Bank schieben, mandare in lungo, per le lunghe, tirar in lungo q. c., menare il can per l'aja. §. durch die Bank, senza eccezione, differenza; it. all'ingrosso; in generale, generalmente. §. sie taugen durch die Bank nichts, non valgono niente senza eccezione, generalmente parlando. §. Etwas durch die Bank kaufen, comperare all'ingrosso, a staglio, a taccio.

2) die geistliche, die weltliche Bank, (auf Reichstagen) ordine ecclesiastico, secolare. §. die adeliche, gelehrte Bank, banco de' nobili, de' dottori.

3) *Per simil.* eine Bank im Meere, banco, secca. §. (in Steinbrüchen) strato, banco.

§. *T. degli Artigl.* (für Kanonen) banchetta. §. *T. de' Fort.* (an einer Brustwehr) zoccolo, banchina.

4) *T. degli Artigian.* banco. §. die Bank (eines Schlächters) banco del macellaro. §. *Fig.* Einen zur Bank hauen, tagliare i panni addosso ad uno.

5) Bank, *plur.* **Banken**, (eines Spielers, Wechslers) banco. §. Bank halten, fare il banco; tagliare. §. die Bank sprengen, sbancare alcuno. §. die öffentliche Bank, die englische u. s. w., Bank, la banca, il banco pubblico, d'Inghilterra. §. Geld in die Bank legen, deporre danari al banco. It. *Per* das Bankgebäude, il banco, la banca.

**Bankactie**, *f. plur.* n, azione, carato di banco.

**Bankarbeit**, *f. plur.* en, lavoro sedentario.

**Bankarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavorante sedentario.

**Bankart**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bankert.

**Bankbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, piede, sostegno di banco.

**Bankbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Falegn.* succhiello.

**Bankbruch**, *m. gen.* es, *plur.* brüche, [Bankerott] fallimento.

**Bankbrüchig**, *agg.* fallito, che non può pagare. §. bankbrüchig werden, fallire.

**Bankbrüchige**, *m. gen.* n; *plur.* n, fallito.

**Bänkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bank, banchetta, banchina, panchetta; it. sgabello.

**Bankdirector**, *m. gen.* s; *plur.* en, [Bancodirector] direttore del banco, della banca.

**Bankeisen**, *n. gen.* s; *plur sim. al sing.* alia di conficcare.

**Bänkelkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Hausirer] merciajuolo che va attorno col botteghino in sulle spalle].

**Bänkelsänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantambanco, cerretano. §. *Fig.* poetastro.

**Bankerott**, *m. gen.* es; *plur.* e, fallimento. §. ein muthwilliger, betrüglicher Bankerott, fallimento premeditato con la borsa piena, frandolente.

**Bankerott**, *agg.* V. bankbrüchig.

**Bankerottiren**, *v. n.* fallire, far fallimento.

**Bankerottirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bankbrüchige.

**Bankert**, *m. gen.* es; *plur.* e, bastardo, figlio illegittimo.

**Bankett**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Gastmahl, Schmaus] banchetto, convito. §. ein Bankett halten, dare un banchetto, banchettare, gozzovigliare.

**Bankettiren**, *v. n.* banchettare, gozzovigliare.

**Bankgeld**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Bancogeld.

**Bankgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Handelsgericht.

**Bankhalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [im Spiele] banchiere.

**Bankherr**, *m. gen.* n; *plur.* en, [Banquier, Wechsler] banchiere.

**Bankhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bott.* piallone da incavare le doghe.

**Bankhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, *T. dei Ferr.* ancudinuzza a due corni; piccola bicornia.

**Bänkling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V Bankert.

**Bankmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bankhalter.

**Bankmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (beim Wallfischfange) coltellaccio.

**Banknote**, *f plur.* n, V. Banconote.

**Bankrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritti, privilegi della banca.

**Bankschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, biglietto di banco, cedola bancaria.

**Bankschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* scrivano di banco.

**Bankthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scudo, tallero di banco.

**Banktüchtig**, *agg. T. de' Macell.* banktüchtiges Fleisch, carne adatta, buona a mettersi in mostra, sul banco.

**Bankzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Banconote.

**Bann**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [Acht] bando, esilio. §. Einen in den Bann thun, bandire alcuno, metterlo in bando, dargli il bando, mandarlo in esilio.

It. *T. Eccles.* scomunica, anatema. §. Einen vom Banne befreien, aus dem Banne thun, liberare uno di bando, trarre uno dal bando; it. assolvere uno dalla scomunica. §. Einen mit dem Banne belegen, scomunicare, anatemizzare alcuno. §. den Bann aufheben, ribandire. §. die Lossprechung vom Banne, l'assoluzione dalla scomunica; la ricomunica.

2) *Per* Gerichtsbezirk, distretto, giurisdizione. §. das liegt außer seinem Banne, questa non è cosa di sua giurisdizione.

3) *Per* Zwang, V.

**Bannen**, *v. a.* [Einen] bandire, mettere in bando, esiliare, mandare in esilio alcuno.

2) Einen bannen, [festbannen] incantare alcuno.

3) die Teufel, Geister bannen, esorcizzare, scacciare con esorcismi gli spiriti maligni. It. die Geister bannen, scongiurare gli spiriti. §. eine Krankheit bannen, congiurare una malattia; it. guarire un male.

**Banner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Geisterbanner, Teufelsbeschwörer.

**Banner**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Panier] bandiera; it. gonfalone, stendardo.

**Bannerherr**, *m. gen.* n; *plur.* en, bandierale; it. [kirchlich] gonfaloniere; it. vessilifero.

2) *T. de' Leg.* signore che ha la giurisdizione criminale.

**Bannerherrlichkeit**, *f. plur.* en, *T. de' Leg.* diritto che ha un signore di obbligare i suoi vassalli al suo mulino, forno ec.

**Bannerlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg.* feudo signorile.

**Bannfluch**, *m. gen.* es; *plur.* flüche, scomunica, anatema. §. den Bannfluch über Einen aussprechen, Einen mit dem Bannfluche belegen, scomunicare, anatemizzare alcuno.

**Bannforst**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, foresta nella quale è proibito di tagliar legna.

**Banngehänge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amuleto, rimedio superstizioso di caratteri e figure.

**Banngut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, merce, roba di contrabbando.

2) possessione, possedimento situato in un certo distretto.

**Bannherr**, *m. gen.* n; *plur.* en, V. Gerichtsherr.

**Bannkelter**, *f. plur.* n, strettojo del signore [di cui i vassalli sono obbligati a servirsi].

**Bannmühle**, *f. plur.* n, mulino del signore [del quale i vassalli sono obbligati a servirsi].

**Bannofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, forno del signore [del quale i vassalli sono obbligati di servirsi].

**Bannrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Criminalrichter] giudice criminale.

**Bannstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Grenzstein.

**Bannstrahl**, *m. gen.* es; *plur.* en, fulmine ecclesiastico; anatema, scomunica. §. den Bannstrahl gegen Einen schießen lassen, schleudern, fulminare la scomunica contro alcuno.

**Bannung**, *f. plur.* en, (der Geister u. s. w.) esorcismo; it. scongiuro.

**Bannwaare**, *f. plur.* n, merce di contrabbando.

**Bannvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, } V. Flurschütz.
**Bannwart**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Bannwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, V. Bannforst.

**Bannwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vino del signore [il quale i sudditi devono comprare]. §. das Recht, den Bannwein zu verkaufen, V. Weinbann.

**Bannwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parola, detto d'incantesimo, di sortilegio, di esorcizzazione.

**Bannzaun**, *m. gen.* es; *plur.* zäune, siepe a carico de' vassalli.

**Banquier**, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce francese* [Wechsler, Bankherr] banchiere, banchiero. §. [im Spiele] banchiere.

**Banse**, *f. plur.* n, luogo nel granajo ove s'ammontano i covoni.

**Bansen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il primo ventricolo degli animali ruminanti.

**Bansen**, *v. a.* [die Garben] ammontare, ammucchiare i covoni nella capanna.

**Bar**, *agg.* V. baar.

**Bär**, *m. gen.* en; *plur.* en, orso. §. ein junger Bär, orsacchiotto, orsacchino, orsacchio.

§. *T. degli Astr.* der große, der kleine Bär, (Sternbilder) l'orsa maggiore, elice, orsa minore, cinosura. §. einen Bären anbinden, fare un debito; it. piantare carote, darla a bere ad uno. §. er sieht aus wie ein Bär, egli pare un orso, ha un volto truce. §. ein ungeleckter Bär, un orsacchio mal leccato, uomo rozzo.

2) *gen.* es; *plur.* e, *Per* Rammklotz, gatto del battipalo.

3) *gen.* es; *plur.* e, *T. di Fort.* traversa.

**Baracke**, *f. plur.* n, *T. Mil.* baracca; capanna.

**Baratt**, *m. gen.* es, *plur.* e, *T. di Mar.* [Unterschleif] baratteria, frode.

2) *Per* Waarentausch, baratto.

**Baratthandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* [Tauschhandel] negozio di baratto.

**Barbar**, *m. gen.* s; *plur.* en, V. Barber.

2) Barbar, *gen.* en; *plur.* en, (bei den alten Griechen und Römern) barbaro, uomo straniero. §. *Fig.* er ist ein Barbar, egli è un barbaro, un crudele, un uomo spietato.

**Barbarei**, *f. T. de' Geogr.* Barbaria.

2) *plur.* en, *Per* Unwissenheit, Rohheit, barbarie, ignoranza, rozzezza de' costumi. §. die Barbarei der ersten Jahrhunderte nach Christi Geburt, la barbarie de' primi secoli della nostra era.

3) *Fig.* Grausamkeit, barbarie, atrocità, crudeltà, inumanità. §. unerhörte Barbareien begehen, commettere delle barbarie, crudeltà, atrocità inaudite.

**Barbarfalk**, *m. gen.* en, *plur.* en, falcone di Barbaria.

**Barbarisch**, *agg.* barbaro; incolto, rozzo. §. ein barbarisches Volk, popolo barbaro, incolto, rozzo. §. eine barbarische Sprache, linguaggio barbaro, rozzo. §. ein barbarisches Latein sprechen, schreiben, favellare, scrivere un latino barbaro, rozzo. §. ein barbarischer Ausdruck, barbarismo.

2) *Per* grausam, unmenschlich, barbaro, crudele, atroce, inumano, spietato.

**Barbarisch**, *avv.* barbarisch sprechen, sich barbarisch ausdrucken, parlare una lingua barbara, strana.

2) Einen barbarisch behandeln, barbarisch mit ihm umgehen, trattare uno barbaramente, crudelmente, atrocemente.

3) *Fam. Per* sehr, außerordentlich, *p. e.* barbarisch kalt, eine barbarische Kälte, eccessivamente freddo, una freddezza barbara, crudele.

**Barbarismus**, *m. indecl. op. plur.* men, [Sprachunreinigkeit] barbarismo.

**Barbarthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* barbarie, ignoranza, rozzezza di costumi.

**Barbe**, *f. plur.* n, (Fisch) barbio.

**Bärbeißig**, *agg. Fig.* [zänkisch, auffahrend] collerico, brontolone, rincrescevole, ritroso.

**Bärbeißigkeit**, *f. plur. inusit.* carattere collerico, rincrescioso, ritroso.

**Barber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } barbero; cavallo barberesco.
**Barberroß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, }

**Barbet**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pudel.

**Barbier**, *m. gen.* es; *plur* e, [Bartscherer] barbiere.

**Barbierbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bacino, bacinetto [del barbiere].

**Barbieren**, *v. a.* [Einen] far la barba ad uno. §. sich selbst barbieren, farsi la barba. §. sich barbieren lassen, farsi far la barba.

§. *Fig.* Einen barbieren, über den Löffel barbieren, farla ad uno, fargli la barba di stoppa. §. er hat sich von ihm barbieren lassen, si è lasciato insaccare, mettere nel sacco da lui.

**Barbiergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, garzone del barbiere.

**Barbiermesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rasojo.

**Barbiersack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, borsa di barbiere.

**Barbierstube**, *f. plur.* n, barbieria, bottega del barbiere.

**Barbierwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua da far, o farsi la barba.

**Barbierzeug**, *n. gen.* es, *plur.* e, rasojo, saponetta ed altre cose da far la barba.

**Barchent**, *m. gen.* es; *plur.* e, fustagno, frustagno; it. tela bambagina.

**Barchentmacher**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di fustagno.
**Barchentweber**, }

**Barde**, *m. gen.* n; *plur.* n, Bardo [poeta degli antichi Celti].



**Bardenchor**, *m. gen.* es; *plur.* chöre, coro di Bardi.

**Bardengesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, } canto, canzone de' Bardi.
**Bardenlied**, *n. gen.* es; *plur.* lieder, }

**Bärdill**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Bärwurz.

**Bardit**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Bardengesang.

**Bären**, *v. n.* (von der Bärinn) essere in amore, andare in frega.

**Bärenbeißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* alano.

**Bärendecke**, *f. plur.* n, coperta di pelle d'orso.

**Bärendreck**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Süßholzsaft.

**Bärenfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, buca ec. da prendere gli orsi.

**Bärenfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle d'orso.

**Barenfett**, *n. gen.* es; *senza plur.* sugna, grasso d'orso, orsino.

**Bärenführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* villano che fa ballare gli orsi.

**Bärenfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. de' Bot.* artopo.

**Bärenhaft**, *agg.* alla maniera degli orsi, che partecipa dell'orso.

**Bärenhatz**, *f. plur.* en, caccia d'orsi con alani.

**Bärenhaut**, *f. plur.* häute, pelle d'orso. §. *Fig.* auf der Bärenhaut liegen, poltroneggiare, fare il poltrone; marcire nella pigrizia; grattarsi la pancia.

**Bärenhäuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poltrone, infingardo, dormalfuoco. It. codardo, vigliacco. It. er ist ein rechter Bärenhäuter, è un poltronaccio, un perdigiorno di prima riga; it. è un birbonaccio.

**Bärenhäuterei**, *f. senza plur.* poltroneria, infingardaggine. It. codardia, vigliaccheria.

**Bärenhäuterisch**, *agg.* poltrone, infingardo; it. codardo, vigliacco. It. das ist bärenhäuterisch gehandelt, questo è un trattar da birbante, da ciompo.

**Bärenhetze**, *f. plur.* n, V. Bärenhatz.

**Bärenhüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Astr.* boote, arturo.

**Bärenjagd**, *f. plur.* en, caccia d'orsi.

**Bärenklau**, *f.* e *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* brancorsina; acanto, acanzio.

**Bärenlauch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* aglio orsino.

**Bärenmäßig**, *agg.* rozzo, zotico come un orso.

**Bärenmuff**, *m. gen.* es; *plur.* müffe, manicotto d'orso.

**Bärenmütze**, *f. plur.* n, berrettone di pelo di orso.

**Bärenohr**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* [Aurikel] orecchia d'orso; cortusa.

**Bärenöhrlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* V. Aurikel.

**Bärenschmalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Bärenfett.

**Bärentanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, ballo dell'orso.

**Bärentatze**, *f. plur.* n, zampa d'orso.

**Bärentraube**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* uva orsina.

**Bärenwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardiano d'orsi.

**Barfrost**, *m. gen.* es; *plur.* fröste, freddo secco.

**Barfuß**, *avv.* scalzo, scalzato; senza scarpe e senza calzette. §. barfuß gehen, andare scalzo, a piedi nudi.

**Barfüßer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } Carmelitano, Francescano scalzo.
**Barfüßermönch**, *gen.* es; *plur.* e, }

**Barfüßerkloster**, *n. gen.* s; *plur.* klöster, convento de' Francescani scalzi.

**Barfüßerorden**, *m. gen.* s; *senza plur.* l'ordine de' religiosi francescani scalzi.

**Barfüßig**, *agg.* scalzo. §. ein barfüßiges Weib, Kind, una donna, un fanciullo scalzo, che va scalzo, scalzato.

**Barfüßig**, *avv.* V. barfuß.

**Barg**, *m. gen.* es; *plur.* Bärge, porco castrato.

**Barg**, *imperf. indic.* }
**Bärge**, *imperf. sogg.* }
**Bargen**, *imperf. indic.* }
**Bärgen**, *imperf. sogg.* } V. bergen.
**Bärgest**, *imperf. sogg.* }
**Barget**, *imperf. indic.* }
**Bärget**, *imperf. sogg.* }
**Bargst**, *imperf. indic.* }

**Barhaupt**, *avv.* [mit bloßem, unbedecktem Haupte] a capo scoperto. §. barhaupt gehen, camminare a capo nudo, scoperto.

**Barhauptig**, *agg.* che va a capo scoperto.

2) It. *avv.* V. barhaupt.

**Bärinn**, *f. plur.* en, orsa.

**Bariton**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* baritono.

**Barkasse**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* lancia [il maggior battello d'una nave].

**Barke**, *f. plur.* n, [Nachen, Boot]. barca, barchetta.

**Barkhölzer**, *n. plur.* V. Berghölzer.

**Bärlapp**, } *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Bot.* licopodio.
**Bärlappen**, }

**Bärlappmehl**, *n. gen.* s; *senza plur.* } licopodio, seme di licopodio.
**Bärlappsamen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Barlender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che mostra, tien scoperti i lombi; chi non ha calzoni, oppur chi li ha rotti, [*francese*, sansculotte].

**Barme**, *f. plur.* n, V. Barthfisch.

**Bärmbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Hefenbrod] pane dimenato, fatto con lievito della birra.

**Bärme**, *f. senza plur.* [Hefen] fermento, lievito della birra.

**Barmen**, *v. n.* [sich kläglich geberden] mostrarsi, farsi vedere dolente, addolorato.

2) sich barmen, V. sich erbarmen.

**Barmherzig**, *agg.* [mitleidig] misericordioso, pietoso, caritatevole, compassionevole. §. Gott ist barmherzig, Dio è misericordioso. §. seid barmherzig gegen mich! abbiate pietà, misericordia di me! misericordia! §. die barmherzigen Brüder, i frati della misericordia, i fate bene fratelli. §. die barmherzigen Schwestern, le sorelle della misericordia, della carita. §. (ironisch) eine barmherzige Schwester, una puttanella, sgualdrinella.

2) *Per* elend, erbärmlich, V.

**Barmherzig**, *avv.* misericordiosamente, pietosamente, caritatevolmente, compassionevolmente.

**Barmherzigkeit**, *f. plur. inusit.* [Mitleid] misericordia, carita, pietà, compassione, commiserazione. §. um Barmherzigkeit anflehen, chiedere misericordia. §. habt Barmherzigkeit! abbiate pietà! misericordia!

**Bärmteig**, *m. gen.* es; *senza plur.* pasta dimenata con lievito di birra.

**Bärmuff**, *m. gen.* es; *plur.* müffe, V. Bärenmuff.

**Bärmutter**, *f. plur.* mütter, [Gebärmutter] matrice.

**Bärmutterentzündung**, *f. plur.* en, infiammazione della matrice; metritide, metroflogosi.

**Bärmutteröffnung**, *f. plur.* en, } *T. dei Chir.* isterotomia, taglio della matrice per estrarne il feto.
**Bärmutterschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Bärmütze**, *f. plur.* n, berrettone di pelo di orso.

§. *Fig. Fam.* granatiere [portante simili berrettoni].

**Barn**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Krippe, V. It. V. Banse.

**Barnabit**, *m. gen.* en; *plur.* en, Barnabita.

**Barnbeißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Krippenbeißer.

**Barock**, *agg. Voce francese* [wunderlich] barocco, bizzarro, strano, singolare.

**Barometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Wetterglas] barômetro. §. der Barometer steht auf 28 Grad, il barometro è a 28 gradi.

**Baron**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Freiherr] barone.

**Baroninn**, *plur.* en, } *f.* barona, baronessa
**Baronesse**, *plur.* n, }

**Baronie**, *f. plur.* n, baronia.

**Barre**, *f. plur.* n, V. Barren.

**Barren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Gold, Silber] verga, stanga, pane d'oro, d'argento.

**Barrengold**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* oro in verghe, in istanghe.

**Barrensilber**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* argento in verghe, in istanghe.

**Barret**, *n. gen.* es; *plur.* e, berretta.

**Barretmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* berrettajo.

**Bars**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Börs.

**Barsch**, *agg.* [rauh, hart] ruvido, aspro, scabro. It. *Per* herbe, acerbo, brusco, afro. §. dieser Wein,

dieses Obst hat einen barschen Geschmack, questo vino, queste frutte hanno un sapore brusco, afro, aspro.

§. *Fig.* ein barsches Wesen, maniere aspre, ruvide, dure. §. eine barsche Miene, un aspetto, un viso brusco, arcigno. §. eine barsche Antwort, una risposta brusca, rozza, aspra.

**Barsch**, *avv. Fig.* bruscamente, aspramente, rozzamente. §. barsch antworten, rispondere bruscamente.

**Barschaft**, *f. plur.* **en**, danari contanti. §. das ist meine ganze Barschaft, ecco tutti i miei contanti, tutto il mio danaro.

**Barschenkler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Barlender.

**Barschheit**, *f. plur. inusit.* [Rauheit, Härte] ruvidezza, asprezza. It. (des Geschmacks) acerbezza, bruschezza, afrezza. §. *Fig.* asprezza, bruschezza, ruvidezza.

**Barst**, *imperf. indic.*
**Bärste**, *imperf. sogg.*
**Barsten**, *imperf. indic.*
**Bärsten**, *imperf. sogg.*
**Barstest**, *imperf. indic.*
**Bärstest**, *imperf. sogg.*
**Barstet**, *imperf. indic.*
**Bärstet**, *imperf. sogg.*
} V. bersten.

**Bart**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Bärte**, barba. §. ein kleiner, kurzer Bart, barbetta, barbuzza. §. ein großer, langer Bart, un barbone, un barbone lungo. §. ein starker, dicker [dichter] Bart, barba folta. §. ein Mann mit einem starken Bart, un uomo barbuto. §. ein rauher, stachelichter, struppiger Bart, una barba ispida, a lucignoli. §. ein schwarzer, krauser Bart, una barba nera, riccia. §. ein grauer, ehrwürdiger Bart, una barba canuta e venerabile. §. ein Greis mit ehrwürdigem Barte, un barbassoro. §. der Bart reichte ihm bis zum Gürtel, la barba gli scendeva fino alla cintura. §. ein Mann mit einem grauen Barte, un barbagrigia. §. ein Mann mit einem langen Barte, un barbone. §. ein röthlicher Bart, una barba rossa, rossiccia. §. der Bart fängt ihm an hervorzusprossen, comincia a spuntargli la barba. §. den Bart scheren, abnehmen, fare la barba [ad uno]. §. sich den Bart scheren lassen, farsi far la barba. §. sich den Bart abnehmen, farsi la barba.

§. *Fig.* Etwas in den Bart brummen, dir q. c. nella barba. §. es in seinen Bart hineinlügen, mentire per la gola. §. Einem Etwas in [unter] den Bart sagen, werfen, dire ad alcuno le cose in su gli occhi, in faccia.

§. *Prov.* um des Kaisers Bart streiten, disputare della lana caprina, dell'ombra dell'asino. §. um des Kaisers Bart spielen, giuocare di un nonnulla; per puro divertimento.

§. der Bart einer Katze, eines Bockes, i baffi, le basette del gatto, la barba del becco.

2) *Per simil.* (an dem Munde einiger Fische) barbetta. §. (des Hahnes) bargiglione. §. (an einer Auster) barbetta. §. (an Getreide) resta, barba. §. (an einer Feder) barba. §. (am Schlüssel) ingegno, barba.

**Bartbecken**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* bacino, bacinetto per la barba.

**Bartbeißer**, } *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*
**Bartbeißker**, } *T. de' Nat.* cavedine (Fisch).

**Bärtchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* di Bart, barbetta, barbuzza.

**Barte**, *f. plur.* **n**, (eines Wallfisches) bargiglio.

**Barteisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ferro da attorcigliare le basette.

**Bärteln**, *v. a. T. de' Pann.* [das Tuch] cimare e garzare il panno per la prima volta.

**Bärteltuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, *T. dei Pann.* panno cimato e garzato per la prima volta.

**Bartfaden**, *m. gen.* **s**; *plur.* **fäden**, (am Fischmaule) barbetta, cirro. §. (des Wallfisches) bargiglione.

**Bartfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, rombo barbuto.

2) V. Meerbarbe.

**Bartgerste**, *f. senza plur.* orzo di Germania.

**Bartgras**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gräser**, erba barbone.

**Barthaar**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, peli della barba.

**Barthe**, *f. plur.* **n**, V. Breitbeil.

**Bartholomäusnacht**, *f. plur.* **nächte**, [Bluthochzeit] la notte di S. Bartolomeo, le nozze di Carlo, re di Francia [perchè in questa notte per ordine suo tutti gli Ugonotti di Parigi vennero inumanamente trucidati].

**Bärtig**, *agg.* ein bärtiger Mann, un uomo barbato; it. barbuto.

**Bartkane**, *f. plur.* **n**, [Art Säbel] partigiana, daga.

**Bartkratzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. disprezz.* di Barbier, scortichino.

**Bartläppchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [der Hühner] bargiglione.

**Bärtlein**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Bärtchen.

**Bartlos**, *agg.* imberbe, senza barba.

**Bartnagel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **nägel**, chiodo dentato.

**Bartneige**, *f. plur.* **n**, abbeveraticcio.

**Bartnelke**, *f. plur.* **n**, garofolo barbato.

**Bartpfleger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Bartscherer] barbiere.

**Bartputzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* barbiere; *Voce scherz.* barbitonsore.

**Bartsalbe**, *f. plur.* **n**, unguento, manteca per ugnere la barba.

**Bartschererstube**, *f. plur.* **n**, barbieria, bottega del barbiere.

**Bartschererzeug**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* utensili del barbiere.

**Bartscherer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* barbiere; *per ischerzo*, barbitonsore.

**Bartseife**, *f. senza plur.* saponetta per la barba.

**Barttuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, pezzuola per la barba.

**Bartvogel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **vögel**, *T. de' Nat.* barbuto.

**Bartwachs**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* ceretta [per i mustacchi].

**Bartzängelchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mollette [per istrappare i peli della barba].

**Bartzeug**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* utensili per far la barba.

**Barutsche**, *f. plur.* **n**, baroccio, biroccio.

**Barweise**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, [Weise bei den Indiern, welche nackt gingen] ginnosofista.

**Bärwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* meo, meù, It. acanto.

**Bärzeit**, *f. plur.* **en**, stagione in cui l'orso entra in amore.

**Basalt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* basalto.

**Basaltkegel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*
**Basaltsäule**, *f. plur.* **n**,
} cono, colonna [naturale] di basalto.

**Bascha**, *m. gen.* **s**; *plur.* **Baschen**, V. Pascha.

**Base**, *f. plur.* **n**, [Tante] zia. It. *Per* Muhme, Verwandte, cugina, parente.

**Baselkraut**, *n. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Bot.* basella.

**Basilien**, *n. gen.* **s**; *senza plur.*
**Basilienkraut**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.*
} [Königskraut] ozzimo basilico.

**Basilicon**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. de' Farm.* [Königssalbe] unguento basilico.

**Basilikum**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Basilien.

**Basilisk**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, basilisco, basilischio [animale favoloso].

**Basiliskenauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**,
**Basiliskenblick**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**,
} occhio, sguardo di basilisco.

**Basiliskenei**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, uovo di basilischio; it. uovo oltre modo piccolo di gallina vecchia.

**Basis**, *f. senza plur.* [Grundfläche] basa, base. It. *T. dei Chim.* base.

**Basrelief**, *n. gen.* **s**; *plur.* **e**, *Voce francese*, basso rilievo.

**Baß**, *avv.* V. sehr; it. V. besser.

**Baß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **Bässe**, il basso. §. der begleitende Baß, il basso continuo. §. den Baß singen, cantare il basso. §. der Baß eines Dudelsackes, einer Leier, bordone d'una cornamusa, d'una ghironda.

2) *Per* Baßgeige, basso, contrabbasso. §. den Baß streichen, suonare il contrabbasso.

**Baßbläser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* suonatore di fagotto; fagotto.

**Baßbrummer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (in Orgeln) bordone, bombarda.

**Baßflöte**, *f. plur.* **n**, flauto a becco.

**Baßgeige**, *f. plur.* **n**, basso, contrabbasso. §. (eine kleine Baßgeige) violoncello.

**Baßgeiger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* suonatore del contrabbasso.

**Baßglas**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gläser**, V. Paßglas.

**Baßnote**, *f. plur.* **n**, nota di basso.

**Baßpfeife**, *f. plur.* **n**, V. Fagott.

**Baßposaune**, *f. plur.* **n**, basso; tromba spezzata.

**Baßsaite**, *f. plur.* **n**, grossa corda, corda di basso.

**Baßsänger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* basso, bassista.

**Baßschlüssel**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* chiave di fa, di basso.

**Baßstimme**, *f. plur.* **n**, voce di basso, il basso.

**Bassa**, *m. gen.* **s**; *plur.* **Bassen**, V. Pascha.

**Basset**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* bassetta, giuoco della bassetta.

**Bassetchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*
**Bassethund**, *m. gen.* **es**, *plur.* **e**,
} can bassotto.

**Bassin**, *n. gen.* **s**; *plur.* **s**; [Wasserbecken] vasca.

**Bassist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, basso, bassista.

**Basson**, *n. gen.* **s**; *plur.* **s**, *T. di Mus.* bassone, fagotto.

**Bast**, *m.* e *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* libbro [la parte più interna della corteccia che è sottile e filacciosa, e trovasi tra la scorza e l'alburno]. §. (der Cocosnuß) mallo [prima scorza della noce]. §. (des Hirschgeweihes) membrana pelosa. §. (des Flachses) stoppa filaccia.

2) (eine Art Zeug) stoffa di scorza d'albero dell'India. It. camelotto.

3) *Fig.* sich den Bast von den Händen winden, spellarsi, scorticarsi le mani.

**Bastard**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Bankert] bastardo, figlio illegittimo.

**Bastardadler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Geieradler.

**Bastardart**, *f. plur.* **en**, razza bastarda.

**Bastardfenster**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mezzanina, finestra mezzanina.

**Bastardgaleere**, *f. plur.* **n**, galera bastarda.

**Bastardlorbeer**, *m. gen.* **s**; *plur.* **en**, *T. de' Bot.* alloro salvatico.

**Bastardmuschel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* anadara.

**Bastardpflanze**, *f. plur.* **n**, pianta bastarda.

**Bastardrüsselkäfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* attelabo.

**Bastardgeschlecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, razza, genere bastardo.

**Bastardthier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, animale bastardo.

**Bastdecke**, *f. plur.* **n**, coperta di scorza d'albero.

**Baste**, *f. senza plur.* (im L'hombrespiel) basto.

**Bastei**, *f. plur.* **en**,
**Bastion**, *f. gen.* **es**; *plur.* **e**,
} *T. di Fort.* bastione, baloardo, riparo. §. eine kleine Bastei, bastioncello.

**Basten**, *agg.* di corteccia d'albero.

**Basthut**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hüte**, cappello di corteccia d'albero.

**Bästling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Bot.* canape femmina.

**Bastmatte**, *f. plur.* **n**, stuoja di scorza d'albero.

**Bastseil**, *n.*
**Baststrick**, *m.*
} *gen.* **es**, *plur.* **e**, corda; fune di corteccia d'albero; stramba.

**Bat**, *imperf. indic.* V. bitten.

**Bataille**, *f. plur.* **n**, *Voce francese*, [Schlacht] battaglia.

**Bataillon**, *n. gen.* **es**; *plur.* **s**, *op.* **e**, *T. Mil.* battaglione.

**Bäte**, *imperf. sogg.*
**Baten**, *imperf. indic.*
**Bäten**, *imperf. sogg.*
**Batest**, *imperf. indic.*
**Bätest**, *imperf. sogg.*
**Batet**, *imperf. indic.*
**Bätet**, *imperf. sogg.*
} V. bitten.

**Bathengel**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. T. de' Bot.* camedrio, calamandrea, calamandrina. It. querciuola.

**Bäting**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**,
**Bätingsholz**, *n. gen.* **es**, *plur.* **hölzer**,
} *T. di Mar.* bitta, bitte. §. das Ankertau um den Bäting schlagen, abbittare la gomena. §. das Ankertau von dem Bäting nehmen, sbittare la gomona.

**Bätingsschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläge**, *T. di Mar.* abbittatura.

**Batist**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tela batista; it. batista.

**Batterie**, *f. plur.* n, *T. Mil.* batteria. §. eine Batterie auffahren, piantare, drizzare una batteria. §. die Batterien spielen lassen, far rimbombare, sparare le artiglierie; cannoneggiare.

2) *T. degli Archib. Per* Pfanndeckel, martellina.

**Battirung**, *f. plur.* en, *T. de' Ball.* battimento [di calcagno].

**Bätz**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Petz.

**Bätze**, *f. plur.* n, V. Petze.

**Batzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bezzo [sorta di moneta Germana e Svizzera, che vale circa quattro soldi]. §. *Fam.* er hat brav Batzen, ha bravi quattrini, de' bezzi, molti bezzi. §. einem die Batzen abnehmen, vincere i quattrini ad uno.

**Batzen**, *v. a. Fam.* [unsauber, schlecht flicken] rattoppare, acconciare malamente.

**Bätzner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* moneta che vale alcuni bezzi, *p. e.* ein Dreibätzener, Sechsbätzner, moneta di tre, di sei bezzi.

**Bau**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* **Baue**, e **Bauten**, [das Bauen] il fabbricare, fabbrica, edificazione. §. der Bau einer Kirche, eines Hauses, l'edificazione d'una chiesa, la fabbrica d'una casa. §. der Bau der Schiffe, costruzione delle navi. §. im Bau begriffen sein, starsi fabbricando. §. dieses Haus ist im Bau begriffen, questa casa si sta fabbricando. §. der Bau der Felder, der Weinberge, lavoro, coltura, coltivazione de' campi, delle vigne.

2) *Per* Bauart, costruzione, struttura, architettura, forma; it. meccanismo, *p. e.* der Bau dieses Thurmes, Schlosses ist schön, questo campanile, palazzo è ben costrutto, ha una bella struttura, è di bella struttura. §. dieser Tempel ist ein uralter Bau, questo tempio è di antica costruzione, architettura. §. der Bau des menschlichen Körpers, der Pflanzen, struttura, organizzazione del corpo umano, delle piante. §. der Bau einer Uhr, einer Maschine, il meccanismo d'un orologio, d'un ordigno.

§. *Fig.* der Bau eines Verses, einer Rede, eines Satzes, costruzione, testura d'un verso, d'un discorso, d'un periodo.

3) *Per* Gebäude, fabbrica, edifizio. §. einen Bau aufführen, erigere un edifizio, costruire una fabbrica. §. ein herrlicher, majestätischer, fester Bau, una fabbrica magnifica, maestosa, ferma, forte e stabile.

4) *T. de' Min.* einen Bau anstellen, cominciare a scavare una mina, aprirla. §. neue Baue ausrichten, scoprire, trovare un nuovo filone.

5) der Bau eines Dachses, Fuchses u. s. w., la tana d'un tasso, d'una volpe ec.

6) ein Haus in Bau und Besserung erhalten, mantenere una casa, una fabbrica in buono stato.

7) auf den Bau kommen, zum Bau verurtheilt werden, essere, venire condannato a' lavori pubblici [principalmente d'una fortezza].

**Bauamt**, *n. gen.* es; *plur.* **ämter**, sovraintendenza delle fabbriche. It. (bei den alten Römern) edilità.

**Bauanschlag**, *m. gen.* es; *plur.* **anschläge**, calcolo, valutazione delle spese [che la costruzione d'un edifizio richiede].

**Bauanstalt**, *f. plur.* en, preparativi, disposizione per fabbricare.

**Bauart**, *f. plur.* en, architettura, struttura, forma. §. ältere, neuere, griechische, gothische, deutsche Bauart, architettura antica, moderna, greca, gotica, germana.

**Bauaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore, architetto che dirige la fabbrica.

2) [über öffentliche Gebäude] sovraintendente degli edifizj; it. [bei den alten Römern] edile.

**Bauausführung**, *f. senza plur.* esecuzione, eseguimento, compimento d'una fabbrica.

**Baubar**, *agg.* coltivabile, atto alla coltivazione.

**Baubedarf**, *m. gen.* es; *senza plur.* cose, oggetti, utensili necessarj alla costruzione d'una fabbrica.

**Bauch**, *m. gen.* es, *plur.* **Bäuche**, pancia, epa; ventre, corpo. §. ein dicker Bauch, pancione, ventraccio. §. ein aufgetriebener, gespannter Bauch, pancia gonfia, tesa. §. ein dünner Bauch, pancetta, pancia sottile, smaltita. §. sie hat einen dicken Bauch, *Fam.* ella ha la pancia grossa, è gravida. §. ein spitzer Bauch, pancia aguzza. §. sich auf den Bauch legen, coricarsi boccone, con la pancia a terra. §. auf dem Bauche kriechen, strascinarsi sul ventre.

§. *Fig.* seinen Bauch pflegen, seinen Bauch zum Gott machen, seinem Bauche dienen, stare a panciolle; non aver altro Dio che il suo ventre, non vivere che per impinzarsi. §. sich den Bauch recht voll essen, impinzarsi, darsene una buona corpacciata, mangiare a crepa pancia. §. den Bauch ausleeren, scaricare il ventre, andare del corpo. §. faule Bäuche, corpacci pigri; ciompi, infingardi.

2) *Per simil.* der Bauch eines Schiffes, il corpo, i fianchi d'una nave. §. (eines Fasses) pancia, gonfio, §. (einer Flasche) pancia. §. (eines Segels) fondo, corpo. §. (einer Geige, Laute) corpo. §. die Mauer hat, macht einen Bauch, il muro fa corpo, sporge in fuori.

**Bauchband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, *T. dei Bott.* il cerchio più grande d'una botte.

**Bauchblästig**, *agg. T. de' Veter.* ein bauchblästiges Pferd, un cavallo bolso.

**Bauchbruch**, *m. gen.* es; *plur.* **brüche** *T. dei Chir.* gastrocele.

**Bauchdeckenschlagader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* arteria epigastrica.

**Bauchdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ghiotto, ghiottone, goloso; schiavo della sua gola.

**Bauchdienerei**, *f. plur. inusit.* ghiottornia, golosità.

**Bauchdienst**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ghiottornia, golosità.

**Bauche**, } *f. senza plur.* bucato, ranno.
**Bäuche**, }

**Bauchen**, } *v. a.* [die Wäsche] fare il bucato.
**Bäuchen**, }

2) sich bauchen, (von der Mauer) far corpo.

**Bauchfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, la pelle della pancia. It. *T. d' Anat.* peritoneo.

**Bauchfett**, *n. gen.* es; *senza plur.* sugna, strigolo [degli animali].

**Bauchfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre gastrica.

**Bauchflosse**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (der Fische) aletta, pinna addominale.

**Bauchflosser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* pesce con pinne addominali.

**Bauchfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* **flüsse**, [Durchfall] diarrea, flusso di ventre.

**Bauchförmig**, *agg.* che ha forma di pancia, epa.

**Bauchgeschwulst**, *f. plur.* **geschwülste**, tumore al ventre.

2) *Per* Aufschwellen des Bauches, enfiamento, gonfiamento di ventre.

**Bauchgrimmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* dolori colici; colica, mal di corpo.

**Bauchgurt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cinghia, sopraccinghia [del cavallo].

**Bauchhaut**, *f. plur.* **häute**, *T. degli Anat.* peritoneo.

**Bauchhautentzündung**, *f. plur.* en, *T. dei Med.* peritonite, infiammazione del peritoneo.

**Bauchhöhle**, *f. plur.* n, concavità del basso ventre.

**Bauchig**, } *agg.* (von Gefäßen) convesso. §. eine
**Bäuchig**, } bäuchige Mauer, un muro che fa corpo, sporgente in fuori.

**Bauchkneipen**, *n. gen.* s; *senza plur.* colica, dolori colici.

**Bauchkrampf**, *m. gen.* es; *plur.* **krämpfe**, colica.

**Bauchkrankheit**, *f. plur.* en, malattia del ventre; it. malattia gastrica.

**Bauchmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, muscolo addominale.

**Bauchnaht**, *f. plur.* **nähte**, *T. de' Chir.* gastrorafia.

**Bauchnerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, nervo addominale.

**Bauchnervenkrank**, *agg. T. de' Med.* ipocondriaco.

**Bauchnervenkranke**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Med.* ipocondrico.

**Bauchnervenkranke**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* ipocondrica.

**Bauchnervenkrankheit**, *f. plur. inusit. T. dei Med.* ipocondria.

**Bauchöffnung**, *f. plur.* en, *T. de' Chir.* V. Bauchschnitt.

**Bauchredner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ventriloquo, gastriloquo.

**Bauchrednerei**, *f. plur. inusit.* arte di ventriloquo.

**Bauchriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sopraccinghia.

**Bauchring**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* cerchio addominale.

**Bauchrund**, *agg.* convesso.

**Bauchründe**, *f. plur.* n, convessità.

**Bauchschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* gastrotomia.

**Bauchschwellung**, *f. plur. inusit.* tensione dolorosa dell' addomine, meteorismo.

**Bauchsorge**, *f. plur.* n, V. Bauchdienst.

**Bauchsprache**, *f. senza plur.* V. Bauchrednerei.

**Bauchsprecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bauchredner.

**Bauchstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* trocarre, troacarre.

**Bauchstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* paracentesi, punzione.

**Bauchstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, (des Schlachtviehs) panzetta. §. *T. di Mar.* (des Schiffes) costola.

**Bauchübel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bauchkrankheit.

**Bauchwäsche**, *f. senza plur.* bucato.

**Bauchwassersucht**, *f. senza plur.* idropisia di ventre; ascite.

**Bauchwassersüchtig**, *agg.* idropico.

**Bauchweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* dolori di corpo, mal di ventre.

**Bauchwirbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* vertebra addominale.

**Bauchwurm**, *m. gen.* es; *plur.* **würmer**, V. Eingeweidewurm.

**Bauchzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bauchring.

**Bauchzwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* tenesmo, mal de' pondi.

**Baudirector**, *m. gen.* s; *plur.* en, direttore d' architettura; fabbriciere.

**Baueisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro lavorato per uso di fabbriche.

2) ferri posti a' piedi de' forzati nelle fortezze.

**Bauen**, *v. a.* fabbricare, edificare, erigere, fondare; it. costruire. §. ein Haus, eine Scheune bauen, fabbricare una casa, un granajo. §. einen Tempel, ein Schloß, einen Pallast bauen, ergere, edificare, fabbricare un tempio, un castello, un palazzo. §. ein Schiff bauen, costruire una nave, un bastimento. §. eine Stadt bauen, fondare, fabbricare una città. §. sich arm bauen, impoverire, diventar povero per il mal del calcinaccio.

§. *T. de' Bott.* ein Faß bauen, costruire, commettere una botte. §. die Vögel bauen sich ihre Nester, gli uccelli si fanno i loro nidi. §. die Adler bauen auf die höchsten Felsen, le aquile fanno il loro nido su i più alti scogli. §. die Ameisen haben hier gebaut, le formiche hanno fatto qui il loro formicajo. §. die Bienen bauen ihre Zellen, le api fanno, formano le loro celle.

§. *Prov.* wer am Wege baut, findet viele Meister, chi fa la casa in piazza, o e' la fa alta, o e' la fa bassa.

2) einen Acker, das Feld, den Garten, den Weinberg bauen, [bebauen] coltivare, lavorare la terra, il campo, il giardino, la vigna. §. ein Bergwerk, eine Zeche bauen, scavare le miniere, lavorare nelle miniere. §. auf Silber, Kupfer, Eisen, Blei bauen, scavare, lavorare una mina per ritrarne argento, rame, ferro, piombo. §. das Elend bauen, vivere nell'esilio, fuor di patria, nella miseria.

3) *Per* anbauen, *p. e.* Getreide, Wein bauen, coltivare, produrre grano, produrre vino. §. in Frankreich, in Italien wird viel Seide, Honig gebaut, la Francia, l'Italia produce molta seta, molto mele; in Francia, in Italia si ricava molta seta, molto mele.

4) *v. n.* auf Etwas bauen, fabbricare su . . . . . §. auf Sand, auf festem Grunde bauen, fabbricare sulla sabbia, sul terreno sodo.

§. *Fig.* auf Etwas bauen, far capitale, conto, fidarsi di checchessia. §. auf Einen bauen, far capitale, conto di alcuno, fidarsi di checchessia. §. Sie können auf mein Wort bauen, potete far capitale della mia parola, potete riposare su la mia promessa. §. seine Hoffnung worauf bauen, fondare le sue speranze in checchessia. §. bauen Sie auf mich, in tutto quel che posso, faccia pur capitale di me. §. es ist nicht darauf zu bauen, non se ne può far capitale, conto; non è da fidarsi.

**Bauer**, *m. gen.* s, *op.* n; *plur.* n, [Landmann] contadino, villano, paesano; rustico, campagnuolo; coltivatore. §. ein kleiner; it. armer Bauer, un conta-

dinello, villanello. §. ein grober Bauer, un rusticone, un villanaccio. §. er ist ein rechter, ein grober Bauer, è un villanaccio, gran rusticone, un uomo rozzo, grossolano. §. das mache du den Bauern weiß, va a cercar chi te lo creda.

2) (in der Karte) fante. §. (im Schach) pedina.

§. *T. di Mar.* chiave.

**Bauer**, *m.* e *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Käfich, Vogelbauer] gabbia.

**Bauerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, travaglio rustico, campestre.

**Bauerart**, *f. plur.* en, maniera rustica, contadinesca, villana.

**Bauerbackofen**, *m. gen.* es; *plur.* öfen, forno di campagna.

**Bauerbengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contadinotto, paesanotto. It. villanaccio, rusticone.

**Bauerbrod**, *n. gen.* es; *senza plur.* pan villereccio, bigio.

**Bauerbursch**, *m. gen.* en; *plur.* e, *op.* en, contadinello, villanello.

**Bauerde**, *f. senza plur.* terreno coltivabile, vegetabile.

**Bauerdirne**, *f. plur.* n, contadinella, villanella. §. eine derbe, dralle Bauerdirne, una contadinotta.

It. *Fig.* Pfui, über die Bauerdirne! puh, la ragazzaccia!

**Bauerdünkel**, *m. gen.* s; *senza plur.* vanità, albagia mal fondata, rozzamente esternata.

**Bauererz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* minerale di pretto metallo.

**Bauerflegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* villanaccio, rusticone, contadinaccio; it. tanghero, grossolano.

**Bauerfrau**, *f. plur.* en, contadina, villana. It. moglie di un contadino.

**Bauergeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, istrumenti, utensili del contadino.

**Bauergut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, possessione, podere campestre.

**Bauerhaft**, *agg.* V. bäuerisch.

**Bauerhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa di contadino, villereccia.

**Bauerhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, villa, tenuta, podere contadinesco.

**Bauerhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, can mastino.

**Bauerhütte**, *f. plur.* n, capanna, casale.

**Bäuerinn**, *f. plur.* en, contadina, villana. §. eine hübsche, junge Bäuerinn, una vaga villanella, contadinella, bella forosetta.

**Bäuerisch**, *agg.* campestre, villereccio; contadinesco. §. ein bäuerischer Tanz, ein bäuerisches Lied, una danza campestre, canzoncetta villereccia.

§. *Fig. Per* roh, grob, ungesittet, rustico, zotico, grossolano. §. ein bäuerisches Aussehen, Betragen, un aspetto rustico, zotico, maniere goffe, rustiche; rustichezza, zotichezza. §. auf bäuerische Art, rusticamente, grossolanamente, da villano.

**Bäuerisch**, *avv.* alla contadinesca, a modo dei villani. §. bäuerisch sprechen, parlare un linguaggio di contado, rustico.

2) *Fig.* rusticamente, grossolanamente, zoticamente, da villano.

**Bauerjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, contadinello, villanello.

**Bauerkerl**, *m. gen.* s; *plur.* e, *op.* s, *disprezz. di* Bauer, contadinaccio, villanaccio. §. ein grober Bauerkerl, un villanaccio malcreato.

**Bauerkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, figlio, fanciullo d'un contadino.

2) *Fig.* ragazzo incivile, maleducato.

**Bauerkittel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, **Bauerkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, } vestito, abito contadinesco, villeresco; casacca, sajone contadinesco.

**Bauerknabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Bauerjunge.

**Bauerknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, servo, famiglio di contadino.

**Bauerleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* übl. V. Landleben.

**Bauerlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo rurale.

**Bäuerlich**, *agg.* contadinesco, villereccio, da paesano, rustico.

§. eine bäuerliche Einfalt, rustica semplicità. §. von bäuerlicher Herkunft, d'origine contadinesca.

**Bäuerlich**, *avv.* contadinescamente, rusticamente, da contadino. §. bäuerlich gekleidet, vestito rusticamente.

**Bauerlümmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bauerkerl.

**Bauermädchen**, **Bauermädel**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contadinella, villanella, forosetta.

**Bauermagd**, *f. plur.* mägde, serva, fantesca di contadino.

**Bauermäßig**, *agg.* V. bäuerisch.

**Bauermensch**, *n. gen.* es; *plur.* er, ein grobes Bauermensch, una contadinaccia, villanaccia.

**Bauernarbeit**, *f. plur.* en, V. Bauerarbeit.

**Bauernaufruhr**, *m. gen.* es; *plur.* rühre, **Bauernaufstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, } ammutinamento, ribellione di contadini.

**Bauernfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nemico dei paesani, dei contadini.

§. *Fig. Per* Bauernschinder, V.

**Bauernfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa pe' contadini, campestre.

**Bauernfrau**, *f. plur.* en, V. Bauerfrau.

**Bauernfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. dei Pann.* stenditojo.

**Bauerngut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, V. Bauergut.

**Bauernhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Bauerhaus.

**Bauernhochzeit**, *f. plur.* en, nozze contadinesche, campestri.

**Bauernhütte**, *f. plur.* n, V. Bauerhütte.

**Bauernjacke**, *f. plur.* n, casacca contadinesca.

**Bauernkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Bauerkind.

**Bauernkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, **Bauernkleidung**, *f. plur.* en, } V. Bauerkleid.

**Bauernknabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Bauerknabe.

**Bauernknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bauerknecht.

**Bauernkost**, *f. senza plur.* cibi, pietanze dei contadini. §. *Fig.* cibi semplici, sostanziosi.

**Bauernkrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. della Stor.* guerra di villani ribelli.

**Bauernleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Bauerleben.

**Bauernlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone villereccia.

**Bauernmädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bauermädchen.

**Bauernmagd**, *f. plur.* mägde, V. Bauermagd.

**Bauernplacker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bauernschinder.

**Bauernregel**, *f. plur.* n, V. Bauerregel.

**Bauernschenke**, *f. plur.* n, bettola, osteria di villaggio.

**Bauernscherz**, *m. gen.* es; *plur.* e, scherzo zotico, da villano.

**Bauernschinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scorticavillani.

**Bauernschinderei**, *f. plur.* en, malatolta, concussione che si fa a' contadini.

**Bauernsenf**, *m. gen.* es; *senza plur.* [Taschenkraut] tlaspi, senape salvatica.

**Bauernsitte**, *f. plur.* n, usanze, costumi contadineschi. §. nach Bauernsitte, alla contadinesca; secondo l'uso de' villani.

**Bauernspaß**, *m. gen.* es; *plur.* späße, V. Bauernscherz.

**Bauernsprache**, *f. senza plur.* V. Bauersprache.

**Bauernstand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* stato, condizione del contadino.

**Bauernstolz**, *m. gen.* es; *senza plur.* orgoglio contadinesco; arroganza; albagia villana.

**Bauernstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, quadro, dipinto nel quale si rappresentano contadini.

2) commedia nella quale i protagonisti sono contadini; it. commedia pei contadini.

**Bauerntanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, danza contadinesca, campestre; trescone, ridda, riddone.

**Bauerntracht**, *f. plur.* en, foggia contadinesca, costume villereccio.

**Bauernweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Bauerweib.

**Bauerpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo di contadino.

**Bauerregel**, *f. plur.* n, osservazione de' contadini [spettante al tempo, alla stagione].

**Bauerrekel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bauerflegel.

**Bauerschaft**, *f. plur.* en, V. Bauernstand. It. comunità di contado.

**Bauerschenke**, *f. plur.* n, V. Bauernschenke.

**Bauerschwalbe**, *f. plur.* n, V. Rauchschwalbe.

**Bauersleute**, *plur.* contadini, villani, paesani.

**Bauersmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, contadino, paesano, villano; campagnuolo.

**Bauerschinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bauernschinder.

**Bauersprache**, *f. senza plur.* linguaggio grossolano, favella di contado.

**Bauerstand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Bauernstand.

**Bauerstolz**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Bauernstolz.

**Bauertanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, V. Bauerntanz.

**Bauertölpel**, *gen.* s; *plur. sim. al sing.* contadinaccio, villanaccio, gaglioffo rustico, zoticone, alloccaccio.

**Bauertracht**, *f. plur.* en, V. Bauerntracht.

**Bauervolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* gente di villaggio. It. truppe di villani.

**Bauerwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* op. wägen, carroccio, carro di contadino.

**Bauerweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Bauerfrau.

**Bauerwesen**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* economia rustica, faccende campestri.

**Bauerwirthschaft**, *f. plur.* en, V. Bauerwesen.

**Baufähig**, *agg.* ein baufähiges Feld, un campo coltivabile.

**Baufällig**, *agg.* rovinaticcio, rovinoso, che minaccia rovina. §. baufällig sein, essere, stare per cadere, minacciare rovina. §. ein altes baufälliges Haus, una casa vecchia che minaccia rovina. §. dieses Haus fängt an baufällig zu werden, questa casa comincia ad andar giù, a cascar giù.

§. *Fig.* eine baufällige Gesundheit, salute rovinata, frale, fiacca.

**Baufälligkeit**, *f. plur. inusit.* qualità di ciò che minaccia rovina.

**Baufeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, campo coltivo, coltivabile, coltivato.

**Baugefangene**, *m. gen.* n; *plur.* n, forzato, prigioniere della fortezza.

**Baugeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, V. Baulust.

**Baugeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro destinato alla costruzione d'una fabbrica.

**Baugeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, **Baugeräthschaft**, *f. plur.* en, } istrumenti, utensili necessari alla costruzione.

**Baugericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Bauamt.

**Baugerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, palco, ponte.

**Bauhaft**, *agg. T. de' Min.* eine bauhafte Grube, Zeche, cava che merita la spesa. It. miniera lavorata, scavata.

**Bauherr**, *m. gen.* n; *plur.* en, proprietario di una fabbrica, colui che fa fabbricare. §. *T. di Stor.* [bei den alten Römern] edile.

**Bauhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, ricinto di cantiere.

**Bauholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legname da fabbricare, da costruzione.

**Bauinspector**, *m. gen.* s; *plur.* en, V. Bauaufseher.

**Baukosten**, *plur.* spese che importa una fabbrica.

**Baukunst**, *f. plur. inusit.* architettura. §. die alte, neue, griechische, gothische Baukunst, architettura antica, moderna, greca, gotica. §. die bürgerliche Baukunst, architettura civile.

**Baukünstig**, *agg.* architettonico

**Baukünstig**, *avv.* architettonicamente.

**Baukünstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* architetto.

**Bauland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, terra, campo coltivo.

**Bauleute**, *plur.* lavoranti, gente che lavora ad una fabbrica.

**Baulich**, *agg.* in buono stato, abitabile. §. im baulichen Stande erhalten, conservare, mantenere in buono stato.

**Baulohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* paga dei lavoranti d'una fabbrica.

**Baulust**, *f. senza plur.* passione di far fabbricare, il male del calcinaccio.

**Baulustig**, *agg.* baulustig sein, aver il male del calcinaccio, la passione di fabbricare.

**Baum**, *m. gen.* es; *plur.* **Bäume**, albero. §. ein großer dicker Baum, un alberone. §. ein hochstämmiger Baum, albero d'alto fusto. §. ein gerader Baum, albero di tronco ritto. §. ein vieläſtiger, dick belaubter Baum, albero ramoso, ramoruto, folto, frondoso, fronzuto. §. ein krumm gewachsener Baum, albero mal cresciuto. §. ein grüner, entblätterter, entlaubter Baum, albero verdeggiante, verde, sfogliato, sfrondato. §. ein verdorrter, abgestorbener Baum, albero secco, morticcio. §. ein geköpfter Baum, albero svettato, scoronato, cimato. §. ein hohler Baum, albero cavo. §. ein wilder Baum, albero salvatico. §. ein veredelter Baum, albero inoculato e ingentilito. §. ein fruchttragender Baum, [Obstbaum] un albero fruttifero. §. ein freistehender Baum, albero isolato. §. mit Bäumen besetzt, piantato d'alberi. §. ein Ort voll Bäume, arboreto, bosco. §. ein Baum, an dessen Wurzeln noch Erde hängt, un albero sradicato con le zolle.

§. *Fig.* der Baum der Erkenntniß, l'albero della scienza del bene e del male.

§. *Prov.* der Baum fällt nicht auf den ersten Hieb, al primo colpo l'albero non cade.

2) *Per simil.* (am Weberstuhle) rullo. §. (an Windmühlen) stegolo. §. (am Sattel) arcione. It. V. Stammbaum; Hebebaum.

**Baumachat**, *m. gen.* es; *plur.* e, agata arborizzata.

**Baumähnlich**, *agg.* che rassomiglia ad un albero. §. eine baumähnliche Pflanze, una pianta arborescente.

**Baumaloe**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* agavano, acano.

**Baumanger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* campo pien d'alberi, arboroso.

**Baumartig**, *agg.* V. baumähnlich.

**Baumaterialien**, *plur.* materiali alla costruzione d'una fabbrica.

**Baumbast**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* libbro. It. V. Bast.

**Baumbeschreibung**, *f. plur.* en, dendrografia.

**Baumblüte**, *f. plur.* n, fiore d'albero.

2) in der Baumblüte, nella stagione in cui fioriscono gli alberi.

**Baumbohne**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* citiso.

**Baumbruch**, *m. gen.* es; *plur.* **brüche**, *T. dei Bosc.* albero schiantato, atterrato, abbattuto dal vento, dalle intemperie.

**Baumbrüchig**, *agg. T. de' Bosc.* [vom Holze] abbattuto, atterrato, schiantato dal vento.

**Bäumchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Baum, alberetto, alberello, arboscello, arbuscello.

**Baumeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* architetto, architettore.

**Baumeisterinn**, *f. plur.* en, architettrice.

**Baumeisterlich**, *agg.* architettonico.

**Baumel**, *f. plur.* n, [Gehänge] ciondolo. §. (in den Ohren) pendenti.

**Baumeln**, *v. n.* penzolare, ciondolare, star penzolone. §. die Diebe müssen baumeln, i ladri debbono essere impiccati per la gola, convien far dar loro dei calci al vento.

2) mit den Füßen, den Armen baumeln, ciondolare le gambe, le braccia.

**Baumelnd**, *part. att.* penzolante, pendente, ciondolo.

**Baumelnd**, *avv.* penzolone.

**Baumen**, } *v. n. T. de' Cacc.* imbroccare,
**Bäumen**, } porsi su gli alberi.

2) *v. a.* ein Fuder Heu, Stroh bäumen, legare un carico di fieno, di paglia con una pertica sul carretto.

3) *T. de' Tess.* V. aufbäumen.

4) sich bäumen, (von Pferden) inalberarsi, impennarsi.

**Baumeule**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* allocco.

**Baumfalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, albanella.

**Baumfalle**, *f. plur.* n, [Marder und dergl. darin zu fangen] trabocchetto, traborchello, trappola.

**Baumfällig**, *agg.* V. baumbrüchig.

**Baumfarn**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* polipodio, polipodio quercino.

**Baumflechte**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* lichene arboreo.

**Baumförmig**, *agg.* arboriforme, dendroide. §. eine baumförmige Pflanze, una pianta arborescente. §. baumförmiges Silber, argento dendroide.



**Baumfrosch**, *m. gen.* es; *plur.* **frösche**, V. Laubfrosch.

**Baumfrucht**, *f. plur.* **früchte**, frutto d'albero.

**Baumgang**, *m. gen.* es; *plur.* **gänge**, viale d'alberi.

**Baumgans**, *f. plur.* **gänse**, *T. de' Nat.* bernacla, branta.

**Baumgarten**, *m. gen.* s; *plur.* **gärten**, V. Obstgarten.

**Baumgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Mitol.* Driada.

**Baumgipfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vetta, cima d'albero.

**Baumgeländer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spalliera d'alberi.

**Baumgrille**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cicala.

**Baumhacker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* picchio.

**Baumharz**, *n. gen.* es; *plur.* e, resina, ragia.

**Baumhecke**, *f. plur.* n, siepe d'alberi.

**Baumhoch**, *agg.* V. baumlang.

**Baumholder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Holunder] sambuco nero.

**Baumholz**, *n. gen.* es; *plur.* **hölzer**, *T. de' Bosc.* albero d'alto fusto. It. bosco d'alberi d'alto fusto.

**Baumicht**, *agg.* V. baumähnlich.

**Bäumig**, *agg.* [voll Bäume] arboroso, pien di alberi.

**Baumkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarabeo dorato [*Lin. Fabr.* Sinodendron].

**Baumkahn**, *m. gen.* es; *plur.* **kähne**, sciatta, canoe, canoa.

**Baumkunst**, *f. plur.* **künste**, *Fam.* arte di perfezionare, di nobilitare gli alberi, di migliorare la qualità de' loro frutti.

**Baumlang**, *agg.* della lunghezza, altezza d'albero. §. *Fig.* ein baumlanger Kerl, una pertica d'uomo.

**Baumläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* cerzia, picchio.

**Baumlaus**, *f. plur.* **läuse**, *T. de' Nat.* bacherozzetto.

**Bäumlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Baum, V. Bäumchen.

**Baumleiter**, *f. plur.* n, scala doppia.

**Baumlerche**, *f. plur.* n, allodola mattolina.

**Baumlos**, *agg.* spoglio, privo, di alberi.

**Baummalve**, *f. plur.* n, malva arborea.

**Baummarder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* martoro, martora d'albero.

**Baummast**, *f. senza plur.* V. Eichelmast.

**Baummesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dendrômedro.

**Baummistel**, *f. plur.* n, vischio, visco.

**Baummoos**, *n. gen.* es; *plur.* e, muschio arboreo, porracina.

**Baumnymphe**, *f. plur.* n, Driada.

**Baumöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio d'uliva.

**Baumpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* **pfähle**, palo [da sostenere un albero].

**Baumpflanzung**, *f. plur.* en, piantagione d'alberi; albereto.

**Baumrebe**, *f. plur.* n, vite arborescente, che si arrampica su per gli alberi.

**Baumreich**, *agg.* arboroso, ferace d'alberi.

**Baumreihe**, *f. plur.* n, serie, fila d'alberi; it. V. Baumgang.

**Baumrinde**, *f. plur.* n, corteccia, scorza d'albero.

**Baumsaft**, *m. gen.* es; *plur.* **säfte**, succo, sugo d'alberi.

**Baumsäge**, *f. plur.* n, seghetta da ortolano.

**Baumschere**, *f. plur.* n, V. Gartenschere.

**Baumschlag**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Pitt.* frappeggiamento. §. dieser Maler ist im Baumschlage ausgezeichnet, questo pittore si distingue nel frappeggiare.

**Baumschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giar.* taglio degli alberi; modo, maniera di tagliar gli alberi.

**Baumschnur**, *f. plur.* en, V. Baumreihe.

**Baumschröter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarafaggio.

**Baumschule**, *f. plur.* n, semenzajo, seminario. §. eine Baumschule von gepfropften wilden Stämmen, vivajo di rimessiticci, di barbatelle.

**Baumschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* **schwämme**, agarico, fungo arboreo.

**Baumseide**, *f. plur. inusit.* V. Bast.

**Baumspecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Baumhacker.

**Baumstamm**, *m. gen.* es; *plur.* **stämme**, fusto, tronco d'albero.

**Baumstark**, *agg.* ein baumstarker Mann, un uomo robusto, atticciato, vigoroso, membruto.

**Baumstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Dendrit.

**Baumstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, verziere, orto, luogo piantato d'alberi da frutti.

**Baumsturzel**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Baumstürzel**, } sterpo, bronco.

**Baumstütze**, *f. plur.* n, sostegno d'albero.

**Baumtalje**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* paranco della scotta.

**Baumthal**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* **thäler**, valle coperta, ricca d'alberi.

**Baumwachs**, *n. gen.* es; *senza plur.* cera, ceretta da innestare.

**Baumwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, carromatto.

**Baumwanze**, *f. plur.* n, cimice, cimiciotto d'albero.

**Baumwerk**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Pitt.* gruppo d'alberi.

**Baumwolle**, *f. plur. inusit.* bambagia, cotone. §. rohe, verarbeitete Baumwolle, bambagia cruda, filata, tessuta.

**Baumwollen**, *agg.* di bambagia, bambagino, di cotone. §. baumwollne Strümpfe, calze di bambagia. §. baumwollner Zeug, bambagina, tela bambagina.

**Baumwollenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, V. Baumwollenstaude.

**Baumwollengarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, filo di cotone.

**Baumwollenmanufactur**, *f. plur.* en, manifattura di bambagina.

**Baumwollenpflanze**, *f. plur.* n, V. Baumwollenstaude.

**Baumwollenpflanzung**, *f. plur.* en, piantagione di arbusti producenti il cotone.

**Baumwollenstaude**, *f. plur.* n, arbusto che produce la bambagia, il cotone.

**Baumwollenwinde**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* salice pentandra.

**Bamwollenweberei**, *f. plur.* en, manufattura, di cotone.

**Baumwollicht**, *agg.* simile, somigliante al cotone, alla bambagia.

**Baumwollsammet**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* velluto di cotone.

**Baumzucht**, *f. senza plur.* cultura, coltivazione degli alberi.

**Bauordnung**, *f. plur.* en, regolamento, ordine sovrano risguardante le fabbriche.

**Bauplatz**, *m. gen.* es; *plur.* **plätze**, sito, luogo dove si gettano i fondamenti d'una fabbrica. It. V. Bauhof.

**Baurath**, *m. gen.* es; *plur.* **räthe**, consigliere dell'intendenza delle fabbriche.

**Bäurisch**, *agg.* V. bäuerisch.

**Bauriß**, *m. gen.* sses; sse, disegno, pianta di un edifizio.

**Bausback**, *m. gen.* es; *plur.* **bäcke**, colui, colei che ha guance paffute; guanciotte.

**Bausbacke**, *f. plur.* n, gota, guancia paffuta.

**Bausbäckig**, *agg.* che ha le guance paffute. §. *Fig.* bausbäckige Reden, parole, espressioni ampollose.

**Bausch**, *m. gen.* es; *plur.* **Bäusche**, (für Kinder) V. Fallhut. It. ein Bausch, (auf einem Nachtstuhle u. s. w.) carello, cercine.

2) *T. de' Chir.* piumacciuolo, cuscinetto.

3) ein Bausch von Lumpen, un mucchio, fardello di cenci.

§. *Fig.* Etwas in Bausch und Bogen kaufen, comperare a staglio, il buono e il cattivo insieme. §. in Bausch und Bogen macht es ungefähr drei hundert Thaler, computando all'ingrosso, l'un coll'altro, fa incirca trecento talleri.

**Bauschärmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* manica abbottata, boffice.

**Bauschen**, *v. n.* (von Zeugen, Kleidern) abbottare, gonfiarsi.

**Bäuschchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bausch. *T. de' Chir.* piumacciuolo.

**Bauschend**, } *agg.* che sta gonfio, alzato; ab-
**Bauschig**, } bottato; boffice.

**Bauschkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, compera all'ingrosso, a staglio.

**Bauschrose**, *f. plur.* n, (an einem Kleide) rosone boffice.

**Bauschule**, *f. plur.* n, scuola d'architettura.

**Bauschutt**, *m. gen.* es; *plur.* schütte, rottami, cocci, muricci.

**Bause**, *f. plur.* n, *T. de' Pitt. e Scult.* sbozzo, abbozzo, abbozzatura.

**Bausen**, *v. n.* V. bauschen.

**Baustamm**, *m. gen.* es; *plur.* stämme, tronco d'albero da lavoro.

**Baustätte**, *f. plur.* n, V. Baustelle.

**Baustelle**, *f. plur.* n, sito, luogo dove si gettano i fondamenti d'un edifizio.

**Baustoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, materiale da fabbrica, da costruzione.

**Bausucht**, *f. senza plur.* male del calcinaccio, mania di far fabbricare. §. die Bausucht haben, avere il mal del calcinaccio.

**Bausüchtig**, *agg.* che ha la manía di fabbricare, il mal del calcinaccio.

**Bauverständig**, *agg.* esperto nell'architettura. §. der Richter hat Bauverständige ernannt die Gebäude zu untersuchen, il giudice ha nominato architetti esperti per esaminare gli edifizj.

**Bauwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* architettura; ogni cosa attenente ad edifizj. §. er hat die Aufsicht über das sämmtliche Bauwesen, egli ha la sovrintendenza di tutte le fabbriche.

**Bauwürdig**, *agg. T. de' Min.* ein bauwürdiger Anbruch, cava, filone, che merita le spese di scavare; it. da poterne cavar frutto.

**Bauwuth**, *f. senza plur.* V. Bausucht.

**Bauz!** *interj. P. e.* bauz! da liegt er, pùffete! eccotelo a terra, cascato, col culo in terra.

**Bauzeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* utensili; it. materiali necessarj ad una fabbrica.

**Bauzierde**, *f. plur.* n, } fregio,
**Bauzierath**, *m. gen.* es; *plur.* en, } fornimento architettonico, di edifizj.

**Bauverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amministratore della fabbrica.

**Bauwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, [ein Werk der Baukunst] opera d'architettura.

**Bavian**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pavian.

**Baxen**, *v. n.* [sich] battersi a pugni.

**Baxer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che si batte a pugni.

**Bay**, *f. plur.* en, [Meerbusen] baja, seno di mare.

**Bayonnett**, *n. gen.* es; *plur.* e, bajonetta.

**Beabschieden**, *v. a.* [Abschied von einander nehmen] separarsi, prender congedo l'un dall'altro.

**Beabsichten**, } *v. a.* [Etwas] avere per isco-
**Beabsichtigen**, } po, in mira q. c., mirare a q. c., essere intenzionato di far q. c.

**Beachten**, *v. a.* osservare; it. riflettere, risguardare.

**Beachtenswerth**, } *agg.* degno, meritevole di
**Beachtenswürdig**, } essere osservato, risguardato.

**Beamte**, *meglio* **Beamtete**, *m. gen.* n; *plur.* n, impiegato, ufficiale; it. ministro. It. V. Amtmann.

**Beamten**, *v. a.* procurare un impiego ad alcuno; it. rivestirlo di una carica, impiego.

**Beängsten**, } *v. a.* V. ängstigen; beklemmen.
**Beängstigen**, }

**Beängstigung**, *f. plur.* en, il mettere in angoscia, in affanno. §. *Per* Angst, Beklemmung, V.

**Beantlitzen**, *v. a.* V. besehen.

**Beantworten**, *v. a.* [eine Frage] rispondere ad una domanda. §. einen Brief beantworten, rispondere, dare risposta, riscontro ad una lettera.

§. *Fig.* das feindliche Feuer beantworten, rispondere al fuoco del nemico.

**Beantwortung**, *f. plur.* en, [Antwort] il rispondere, risposta, riscontro; it. replica.

**Beanwartschaften**, *v. a.* [Einen; mit einer Anwartschaft versehen] concedere, accordare ad alcuno la sopravvivenza d'una carica.

**Bearbeitbar**, *agg.* [vom Metalle] che può essere lavorato, digrossato.

**Bearbeiten**, *v. a.* (das Feld, die Erde) lavorare, coltivare. §. den rohen Marmor, die Metalle bearbeiten, digrossare, lavorare il marmo rozzo, lavorare i metalli. §. den Teig bearbeiten, dimenare la pasta. §. einen Gegenstand schriftlich bearbeiten, trattare, maneggiare in iscritto una materia. §. eine Wissenschaft bearbeiten, V. anbauen.

§. *Fig.* Einen bearbeiten, disporre, persuadere uno a fare q. c. §. die Leidenschaften, welche ihn bearbeiten, le passioni che lo agitano, lo tormentano. §. sich bearbeiten, V. abarbeiten.

**Bearbeitung**, *f. plur.* en, (des Feldes) coltivamento, il coltivare, il lavorare. §. (eines Gegenstandes) trattamento, il trattare. §. *Fig.* (einer Wissenschaft) V. Anbau.

**Beargwohnen**, *v. a.* [Einen] prendere, avere in sospetto alcuno, sospettare di uno. §. sich beargwohnt sehen, vedersi divenuto sospetto a . . . , l'oggetto dei sospetti d'alcuno.

**Beaufsichtigen**, *v. a.* [Einen, Etwas] invigilare uno, q. c., averne l'ispezione, il governo.

**Beauftragen**, *v. a.* [Einen mit Etwas] dare incombenza ad uno di q. c., commettere ad alcuno chechessia, incombenzare, incaricare uno di q. c. §. der Beauftragte, l'incombenzato.

**Beäugeln**, } *v. a. Voce scherz.* [besehen] adoc-
**Beaugen**, } chiare, esaminare, guardare coll'occhio.

**Beaugenscheinigen**, *v. a. T. de' Giur.* V. besichtigen.

**Bebalsamen**, *v. a.* [mit Balsam versehen] imbalsamare, profumare.

**Bebändern**, *v. a.* [Einen] guarnire, adornare uno di nastri.

§. *Fam.* er ist ganz bebändert, egli è carico d'ordini.

**Bebarten**, } *v. a.* [Einen] attaccare, mettere
**Bebärten**, } una barba posticcia ad alcuno. §. bebärtet, barbato, barbuto.

**Bebauen**, *v. a.* (eine leere Stelle) costruire una fabbrica, erigere un edifizio su d'un luogo.

2) V. anbauen.

**Bebäumen**, *v. a.* [mit Bäumen versehen] munire, fornire, provvedere d'alberi.

**Beben**, *v. n.* tremare, tremolare; it. vibrare. §. vor Kälte, vor Furcht beben, tremare di freddo, di paura. §. die Erde bebte unter unsern Füßen, la terra tremò sotto i nostri piedi. §. die Saiten beben beim Anschlagen, le corde vibrano, oscillano nel toccarle. §. die Knie beben mir, mi tremano, vacillano le ginocchia.

§. *Fig.* mir bebte das Herz, die Stimme, mi palpitò il cuore, mi tremolava la voce.

**Beben**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tremare, tremito.

**Bebend**, *part. att.* tremante, tremolante. §. mit bebender Stimme, con voce tremolante.

**Bebern**, *v. n.* tremolare, tremare. §. er beberte mit dem Unterkiefer, tremolava col mento, gli tremolava il mento. §. die Enten bebern [schnattern] in der Pfütze, le anitre sguazzano nel fango.

**Bebildern**, *v. a.* [die Wand, das Zimmer] ornare di quadri il muro, la stanza.

**Bebimsen**, *v. a.* [mit Bimsstein bereiben] pomiciare, stropicciare con pomice.

**Bebinden**, *v. a. irreg.* V. bewinden, umbinden.

**Bebisamen**, *v. a.* immoscadare, profumare di muschio.

**Beblasen**, *v. a. irreg.* soffiare, toglier via dalla superficie soffiando. §. ein staubiges Glas beblasen, soffiar via la polvere da un bicchiere.

2) annunziare, propagare una cosa suonando [la trombetta o altro].

**Beblasen**, *part.* V. beblasen.

**Beblättert**, *part. T. de' Bot.* fogliato. §. ein beblätterter Quirl, Kelch, verticillo, calice fogliato.

**Beblechen**, *v. a.* coprire, ornare di latta. §. ein beblechter Gerichtsdiener, Postbote u. s. w. un sergente, un portalettere con una piastra di latta sul petto. §. *Fam.* die beblechten Herren am Hofe, i cortigiani fregiati di galloni, di trine.

**Bebleien**, *v. a.* [plombiren] impiombare. §. bebleite Waaren, merci impiombate.

**Beblitzen**, *v. a.* mandare il riverbero del sole addosso altrui [che ordinariamente si suol fare coll'apporre rimpetto al sole uno specchio o altro].

**Beblümen**, *v. a.* infiorare, adornare di fiori. §. *Poet.* beblümte Wiesen, prati smaltati, cospersi di fiori.

**Bebluten**, *v. a.* [blutig machen] imbrattare, macchiare di sangue.

**Bebohlen**, *v. a.* (eine Wand) intavolare.

**Bebomben**, *v. a.* übl. bombardieren, beschießen, V.

**Beborden**, } *v. a.* gallonare, guarnire di galloni.
**Beborten**, }

**Bebrillen**, *v. a. Fam.* (die Nase) mettersi gli occhiali, armarsi d'occhiali.

**Bebroden**, *v. a.* [Carbonade, Schweinsfüße] incrostare, involgere di pan grattato.

**Bebrücken**, *v. a.* (einen Fluß, Bach) fornire di ponte un fiume ec., gettarvi un ponte.

**Bebrühen**, *v. a.* scottare, dare una scottatura [con acqua bollente].

**Bebrüten**, *v. a.* [die Eier] covare le uova.

**Bebunden**, *part.* V. bebinden.

**Bebung**, *f. plur.* en, tremore, tremito. §. *T. dei Mus.* (des Tons, der Stimme) tremolamento, tremolio.

**Bebürden**, *v. a.* V. belasten, beschweren.

**Bebüscht**, *agg. Poet.* coperto, sparso di boschetti, di arbusti.

**Becher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bicchiere; it. ein silberner, goldner u. s. w. Becher, una coppa d'argento, d'oro ec. §. ein großer Becher, bicchierone. §. (der Taschenspieler) bossolo, bossolotto. §. (zum Würfeln) bossolo, bossoletto.

2) *T. de' Bot.* (der Moose) ciato.

3) *T. degli Astr.* (ein Sternbild) coppa.

**Becherblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pimpinella.

**Becherförmig**, *agg.* in forma di bicchiere. §. *T. de' Bot.* eine becherförmige Blumenkrone, una corolla ciatica.

**Bechern**, *v. n. Fam.* [zechen] bombare, trincare, cioncare.

**Becherspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, (der Taschenspieler) giuoco de' bossolotti.

**Becherschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Bot.* ciato.

**Bechertasse**, *f. plur.* n, chicchera.

**Becken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bacino. §. (zum Waschen) concolina, catinella. §. (in einem Nachtstuhle) cantero, pitale. §. (an den Kirchthüren) bacile, bacino per le limosine. §. (zum Weihwasser) pila dell'acqua santa.

2) die Becken, (bei der türkischen Musik) i cembali, piatti, le catube.

3) *Per* Bassin, vasca, bacino. §. ein mit Fischen besetztes Becken, bacino con pesci; peschiera. §. *T. di Mar. p. e.* der Hafen ist gut, aber das Becken ist zu klein, il porto è buono, ma il bacino è troppo stretto, piccolo.

4) *T. degli Anat.* pelvi.

**Beckenblutader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* vena ipogastrica.

**Beckenförmig**, *agg.* in forma di bacino.

**Beckenschlagader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* arteria ipogastrica.

**Beckenschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Blechschläger] lattajo, che fa bacini di latta. It. (bei der türkischen Musik) colui che batte i cembali, i piatti.

**Beckenteich**, *m. gen.* es; *plur.* e, stagno in forma, che ha forma di bacino.

**Becker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Bäcker, V.

**Bedachen**, *v. a.* [ein Gebäude] coprire [di tetto] una casa, mettervi il tetto.

**Bedacht**, *m. gen.* s; *senza plur.* [Ueberlegung] riflessione, circospezione, considerazione, risguardo. §. mit Bedacht reden, handeln, parlare, agire consideratamente, con riflessione, con circospezione. §. ein Mann, der Alles mit Bedacht thut, uomo riflessivo, di riflessione, circospetto. §. worauf Bedacht nehmen, considerare q. c.; riflettere a q. c. It. aver cura di q. c. §. mit Bedacht, mit gutem Bedacht, avvertitamente, a bella posta, consideratamente, di buon senno, deliberatamente.

**Bedacht**, *agg.* V. bedächtig, bedachtsam. It. *part.* di bedenken, V.

§. *T. de' Leg.* (im Testament) contemplato.

**Bedacht**, *avv.* worauf bedacht sein, considerare, pensare a far q. c. It. mirare, badare, attendere a chechessia. §. auf einen Nothpfennig bedacht sein, serbare, mettere a parte, in serbo q. c. per l'avvenire; serbare un pomo per la sete. §. er ist nur darauf bedacht zu . . . , non pensa, non bada ad altro che . . . , tutti i suoi pensieri non tendono ad altro che . . . , attende, mira solamente ec. §. auf Mittel bedacht sein zu . . . , pensare, riflettere a' mezzi di . . . , ich bin schon lange darauf bedacht, è già molto tempo che vi penso.

**Bedächtig**, *agg.* riflessivo, assennato, circospetto. It. accorto, cauto. §. ein bedächtiger Mensch, uomo circospetto, di riflessione, assennato.

**Bedächtig**, *avv.* consideratamente, con riflessione,

assennatamente, con circospezione. §. bedächtig reden, handeln, zu Werke gehen, parlare, agire, procedere consideratamente, con circospezione, assennatamente.

**Bedächtigkeit**, *f. senza plur.* riflessione, circospezione, assennatezza.

§. *Prov.* Bedächtigkeit ist die Mutter der Klugheit, la riflessione è la madre della prudenza.

**Bedächtlich**, *agg.* übl. bedächtig, V.

**Bedächtlichkeit**, *f. senza plur.* übl. Bedächtigkeit, V.

**Bedachtlos**, *agg.* irriflessivo, senza riflessione, circospezione, riguardo.

**Bedachtsam**, *agg.* V. bedächtig.

**Bedachtsamkeit**, *f. senza plur.* V. Bedächtigkeit.

**Bedachung**, *f. plur.* **en**, il mettere il tetto; it. il tetto. §. das Haus ist fertig bis zur Bedachung, la casa è fabbricata eccettuato il tetto.

**Bedanken**, *v. n.* [sich bei Einem für Etwas] ringraziare uno di q. c. §. ich habe mich für die angebotene Gefälligkeit bedankt, ho reso grazie della offertami cortesia. §. Sie haben keine Ursache sich zu bedanken, la prego, non ne ha motivo; e di che? §. ich bedanke mich dafür, (ironisch) obbligatissimo; grazie tante davvero. §. er wollte mir Geld abborgen aber ich bedankte mich dafür, volea avere da me danari ad imprestito, ma lo salutai tanto. §. er will mir für mein Haus viertausend Gulden geben, allein ich bedanke mich dafür, mi vuol dare quattro mila fiorini per la mia casa, ma gli dissi che non ne faremo niente, che non se ne farà niente.

**Bedaren**, *v. n. imp. T. di Mar.* es bedart, il vento si calma, s' abbonaccia.

**Bedarf**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* il bisogno, il necessario. It. V. Bedürfniß.

**Bedarfkästchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cassetta da viaggio.

**Bedarftasche**, *f. plur.* **n**, stato di ciò che si è riscosso e speso, o di ciò che si deve riscuotere e spendere per ordine del governo. *Voce francese.* Budget.

**Bedauerlich**, *agg.* V. bedauernswerth.

**Bedauern**, *v. a.* [Einen] compassionare, deplorare, compiangere, commiserare uno; it. aver compassione, prender parte. §. sie ist sehr zu bedauern, ella è molto da compiangere, da commiserare. §. ich bedauere ihn wegen seines Verlustes, lo compiango della perdita che egli ha fatto, vi prendo gran parte. §. Sie haben Ihre Frau verloren? ich bedauere Sie, Ella ha perduto sua moglie? la compiango quanto mai.

2) die verlorne Zeit, die angewandte Mühe, die Kosten bedauern, rammaricarsi del tempo perduto, della pena avuta, delle spese fatte. §. ich bedauere sehr, daß ich Sie nicht eher getroffen habe, mi rincresce molto di non averla trovata prima. §. ich bedauere, daß ich die Ehre nicht haben kann . . . , mi rincresce, mi dispiace di non poter avere l' onore di . . . .

**Bedauern**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* dispiacere, rincrescimento, rammarico, dolore. §. mit wahrem Bedauern habe ich gehört daß . . . , con vero dispiacere, rammarico, dolore ho inteso che . . . . §. zu meinem großen Bedauern war er schon abgereist, a, con mio gran dispiacere, rincrescimento era già partito.

**Bedauernswerth**, } *agg.* deplorabile, degno
**Bedauernswürdig**, } di compassione.

**Bedauerung**, *f. senza plur.* V. Bedauern.

**Bedeckeln**, *v. a.* (ein Gefäß) coperchiare, munire di. mettere il coperchio.

**Bedecken**, *v. a.* coprire, cuoprire, ricoprire. §. seine Blöße bedecken, coprire, ricoprire la sua nudità. §. sich mit einem Mantel bedecken, coprirsi col suo mantello, ferrajuolo. §. den Kopf, sich bedecken, cuoprire la testa, cuoprirsi, mettersi il cappello. §. bedecken Sie sich! si copra! §. die Wurzeln eines Baumes mit Erde bedecken, rincalzare le radici d' un albero. §. der Himmel ist bedeckt, è un tempo coperto; è nuvolo. §. das Feld war mit Todten bedeckt, il campo era seminato, coperto di morti, v'erano stradoni di cadaveri.

2) Etwas vor dem Winde bedecken, riparare, garantire q. c. dal vento.

§. *Fig.* seine übrigen Vorzüge bedecken diese Schwäche, le sue altre buone qualità cuoprono, nascondono, fanno dimenticare questa debolezza. It. V. decken.

3) *T. de' Cavall.* e *Cacc.* der Hengst hat die Stute, der Hirsch die Hindinn bedeckt, lo stallone ha montato, coperto la cavalla, il cervo ha montato la cerva.

**Bedeckt**, *part.* des Vorigen. It. bedeckt stehen, tenersi al coperto.

§. *T. degli Arald.* ein bedecktes Wappen, un'arma caricata. §. *T. di Fort.* ein bedeckter Weg, strada coperta, ciglio della contrascarpa. §. ein bedeckter Gang im Garten, pergola, pergolato.

**Bedeckung**, *f. plur.* **en**, coprire, coprimento, ricoprimento.

§. *T. degli Astr.* die Bedeckung, (der Fixsterne durch den Mond) occultazione.

§. *senza plur. T. Mil.* eine Compagnie zur Bedeckung mitgeben, dare una compagnia per servire di scorta, a scorta. §. *T. di Mar.* ein Schiff zur Bedeckung, nave di conserva, convoglio.

**Bedeichen**, *v. a. T. degl' Idraul.* (das Ufer) arginare, munire d' argini.

**Bedeichung**, *f. plur.* **en**, l' arginare, il munire d' argini.

**Bedell**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, übl. Pedell, V.

**Bedenken**, *v. a. irreg.* [überlegen] considerare, ponderare, pensare, deliberare. §. ich habe diese Sache reichlich bedacht, io ho ponderato, considerato bene questa cosa, vi ho fatto seria riflessione. §. man muß wol bedenken, was man redet und thut, bisogna, convien ben ponderare, considerare quel che si dice e si fa. §. bedenken Sie wol, was Sie thun wollen, pensi bene a quel che vuol fare. §. bei sich bedenken, andare pensando, ponderando fra sè stesso.

2) *Per* berücksichtigen, erwägen, riflettere, pensare, risguardare, ponderare. §. seine Pflicht bedenken, pensare a fare, aver sotto gli occhi il suo dovere. §. die Folgen bedenken, considerare le conseguenze, farvi riflessione, riflettervi su.

3) Einen bedenken, pensare ad alcuno, non dimenticarsi di lui, far q. c. in pro d'alcuno. §. Einen im Testamente mit einer Summe bedenken, fare un legato ad alcuno, legargli una somma nel suo testamento. §. sich selbst bedenken, pensare a sè medesimo, provvedere a' propj bisogni. §. sie hat sich auch dabei bedacht, ella non ha dimenticato sè stessa, ne ha anche cavato utile.

4) sich bedenken, andare esitando, bilanciando, riflettere seriamente su q. c., essere incerto, dubbioso sovra una cosa. §. ich hoffe, er wird sich eines Bessern bedenken, spero che muterà consiglio, che prenderà miglior consiglio. §. darüber muß ich mich bedenken, devo riflettervi su, bisogna ch'io vi pensi un po'. §. ohne sich lange zu bedenken, senza riflettervi molto, lungo tempo, senza esitare. §. geben Sie mir eine kleine Frist mich zu bedenken, datemi un po' di tempo da riflettervi, da pensarvi.

**Bedenken**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [Ueberlegung, Erwägung] riflessione, deliberazione, considerazione. §. diese Sache erfordert Bedenken, questa cosa richiede riflessione, vuol essere ponderata, deliberata.

2) *Per* Zweifel, dubbio, difficoltà, scrupolo, fastidio. §. Bedenken tragen, essere in dubbio, fare difficoltà; esitare. §. ich werde kein Bedenken tragen, es ihr zu sagen, glielo dirò francamente, non esiterò a dirglielo. §. hierbei ist gar kein Bedenken, non c'è difficoltà alcuna; non c'è alcun dubbio. §. ohne Bedenken, senza difficoltà, senza scrupolo. §. sich über nichts ein Bedenken machen, non darsi fastidio, non farsi scrupolo di nulla. §. ich würde mir darüber ein Bedenken machen, me ne farei uno scrupolo.

3) *Per* Gutachten, Urtheil, avviso, parere, giudizio. §. ein rechtliches Bedenken, una risposta, un avviso giuridico.

**Bedenkfrist**, *f. plur.* **en**, [Frist Etwas zu überlegen] dilazione, indugio necessario per riflettere, ponderare, considerare.

**Bedenklich**, *agg.* degno di riflessione, di considerazione, di deliberazione; it. delicato, scabroso, pericoloso. §. die Sache ist sehr bedenklich, das ist ein bedenklicher Handel, è un affare rischioso, pericoloso, it. delicato, scabroso. §. in einer bedenklichen Lage sein, trovarsi in una situazione scabrosa, pericolosa. §. das kommt mir bedenklich vor, la cosa mi pare sospetta, la cosa non è netta, imbroglio qui ci sta; qui gatta ci cova.

2) ein bedenklicher Mensch, un uomo scrupoloso, casoso, stitico; it. *Modo basso*, un cacadubbj, cacapensieri. §. bedenklich machen, dar di che pensare, far nascere sospetto, inquietudine. §. bedenklich werden, divenir pensieroso, scrupoloso, inquieto; insospettire.

**Bedenklichkeit**, *f. plur.* **en**, scrupolo, difficoltà, dubbio; it. pericolo. §. die Sache ist von großer Bedenklichkeit, è cosa da considerarla bene; è un affare rischioso, pericoloso; la cosa è assai delicata, scabrosa. §. wir haben noch einige Bedenklichkeiten, ci restano ancora degli scrupoli, de' dubbj. §. es finden keine Bedenklichkeiten dabei statt, non c'è alcun dubbio, non c'è difficoltà alcuna. §. du kennst ja seine Bedenklichkeiten in allen Sachen, tu sai quanto è mai difficoltoso, scrupoloso in tutto. §. die Bedenklichkeit des Gewissens, scrupolo di coscienza.

**Bedenkzeit**, *f. plur. inusit.* tempo, indugio a risolversi, per deliberare. §. sich Bedenkzeit ausbitten, nehmen, chiedere, prender tempo a risolversi, a deliberare. §. Einem acht Tage Bedenkzeit geben, lassen, dare, accordare, lasciare otto giorni di tempo ad uno per riflettervi, per risolversi, per pensarvi.

**Bedeuten**, *v. a.* [Einen] mettere a ragione, fare stare a dovere, a segno alcuno. §. er will sich nicht bedeuten lassen, non vuol intender ragione, dar orecchio alla ragione.

2) *Per* andeuten, anzeigen, significare, far sapere, accennare, insinuare, indicare. §. ich habe ihr bedeutet artiger zu sein, le ho fatto sapere, le ho notificato, l'ho ammonita di essere più garbata.

3) *v. n.* significare, accennare; it. presagire. §. dieses Wort bedeutet eigentlich . . . , questa parola propriamente significa. . . . §. was hat das zu bedeuten? che significa questo? §. das bedeutet nichts Gutes, questo non presagisce nulla di buono; è di cattivo augurio.

4) *Per* wichtig, folgenreich sein, essere importante, d'importanza, di rilievo. §. das hat viel zu bedeuten, è cosa di grande importanza, di gran rilievo. §. es hat nichts zu bedeuten, non importa, non fa nulla, non fa caso, non rileva. §. was hat es zu bedeuten ob . . . , che fa se . . . , che importa se . . . . . . §. das bedeutet so viel als nichts, ciò non vuol dir nulla, è lo stesso che niente, non fa niente affatto. §. ein Mann der viel bedeutet, un uomo di gran conto, di alto affare, di autorità. §. ein Mensch der nichts bedeutet, uomo di nessun conto, di nessun rilievo. §. sein Wort hat nicht viel zu bedeuten, la sua parola non è di gran peso, non conta, significa molto. §. diese Wunde hat nichts zu bedeuten, questa ferita non è pericolosa, è leggiera.

**Bedeutend**, *part. att.* significante, significativo, espressivo. §. ein sehr bedeutendes Wort, una parola molto espressiva. §. ein bedeutendes Lächeln, un sorriso significante, espressivo. §. mit einer bedeutenden Miene, con un'aria importante, d' importanza, significante. §. ein bedeutendes Vermögen, ein bedeutender Verlust, Gewinn, facoltà, perdita, guadagno considerabile, rilevante, di gran rilievo. §. nichts bedeutend, di niuna considerazione, di poco momento, rilievo, di poca importanza.

**Bedeutsam**, *agg.* significante, significativo; espressivo, di gran significato.

**Bedeutsamkeit**, *f. plur. inusit.* significanza, importanza, conseguenza.

**Bedeutung**, *f. plur.* **en**, (eines Wortes) significato, significanza, significazione, senso §. die eigentliche, uneigentliche, bildliche Bedeutung, significato, senso proprio, figurato, metaforico.

2) *Per* Vorbedeutung, V.

3) *Per* Wichtigkeit, importanza, conseguenza, considerazione, rilievo. §. die Sache ist von keiner Bedeutung, la cosa non è di gran rilievo, è di poca importanza. §. ein Mann von Bedeutung, un uomo di rilievo, di conto, di autorità.

**Bedeutungsleer**, } *agg.* vuoto di significato,
**Bedeutungslos**, } insignificante, che non significa niente, inconcludente, che non vuol dir nulla. §. ein bedeutungsloses Lächeln, un sorriso insignificante, che non dice nulla.

**Bedeutungslosigkeit**, *f. plur. inusit.* qualità di ciò ch'è insignificante; inconcludenza.

**Bedeutungsreich**, *agg.* pieno di significato, molto espressivo.

**Bedeutungsschwer**, *agg.* di gran significato, di senso grave.

**Bedeutungsvoll**, *agg.* pien di significato, di significante energia, molto espressivo. §. bedeutungsvolle Worte, parole molto espressive, concludenti. §. in diesen Worten liegt ein bedeutungsvoller Sinn, in queste parole è racchiuso un senso significantissimo, profondo, un grave significato.

**Bedielen**, *v. a.* [den Fußboden] intavolare, impalcare una stanza [con correnti].

**Bedienen**, *v. a.* [Einen] servire uno. §. die Gäste [bei Tische] bedienen, (vom Diener) servire i convitati, gli ospiti. It. (vom Wirthe) fare gli onori della tavola. §. er wird schlecht von seinen Leuten bedient, è mal servito da' suoi famigli, dalla sua servitù. §. mein Schneider, Schuster u. s. w. bedient mich gut, il mio sartore, calzolajo ec. mi serve bene; sono contento

di lui. §. eine Dame bedienen, fare il cavalier servente ad una dama. It. *Fam.* contentarla, contentare i suoi desiderj. §. ein Amt bedienen, esercitare una carica. §. das Geschütz, die Kanonen bedienen, servire l'artiglieria, i pezzi [d'artiglieria].

§. *T. di Giuoco*, Farbe bedienen, dare colore; rispondere. §. nicht bedienen, rifiutare colore.

2) sich selbst bedienen, servirsi da sè stesso. §. sich einer Sache bedienen, servirsi, profittare d'una cosa. §. sich der Gelegenheit bedienen, servirsi, profittare dell'occasione, dell'incontro. §. Sie können sich meines Geldes, meiner Kutsche und Pferde bedienen, Ella può disporre, servirsi della mia borsa, della mia carrozza e de' miei cavalli. §. bedienen Sie sich Ihrer Bequemlichkeit, si serva pure a suo comodo, faccia i suoi comodi.

**Bediener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bediente.

**Bedienlich**, *agg.* übl. behülflich, V.

**Bediensam**, *agg.* übl. dienstfertig, V.

**Bediensten**, *v. a.* [Einen mit einem Dienste versehen] dare, accordare, procurare un impiego, una carica, un posto ad alcuno.

§. ein bediensteter Mann, ein Bediensteter, uomo in carica, impiegato.

**Bediente**, *m. gen.* n; *plur.* n, [Diener] servo, servidore, famiglio. §. ein alter Bedienter, der das Gnadenbrod isst, un servidore giubilato; una paga morta.

2) *Per* Beamte, V.

**Bedientenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er,
**Bedientenkleidung**, *f. plur.* en,
**Bedientenrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke,
**Bedientenkracht**, *f. plur.* en, } livrea.

**Bedientenstube**, *f. plur.* n, stanza, dimora dei servi; anticamera, sala.

**Bedientenpack**, } *n. gen.* es; *senza plur.* ser-
**Bedientenvolk**, } vidorame.

**Bedientenzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bedientenstube.

**Bedienung**, *f. plur.* en, servizio, il servire. §. ich habe wenig Leute zu meiner Bedienung, ho poca gente per mio servizio; it. al mio servizio. §. in diesem Wirthshause ist die Bedienung vortrefflich, in questa osteria si è servito, uno vien servito eccellentemente.

2) *Per* Gesinde, servitù, famigli.

3) *Per* Amt, Dienst, servizio, uffizio, impiego, carica.

**Beding**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Bedingung] condizione; it. clausula, riserva. §. mit dem Beding dass..., a condizione, con patto, con riserva che...

**Bedingen**, *v. a. irreg.* V. verabreden.

2) die Fracht bedingen, accordare, pattuire il porto, le spese della vettura. §. eine Arbeit bedingen, convenire del, accordare il prezzo d'un lavoro. §. ein bedungener Preis, prezzo convenuto, fissato. §. ein Schiff bedingen, noleggiare, prendere a nolo un bastimento.

3) *Per* ausmachen, ausbedingen, stipulare, riservare. §. das Einzige werde ich mir bedingen dass..., mi riserverò solo che...., questo però mi riservo che...

4) *T. de' Mat.* einen Satz bedingen, supporre una proposizione, tesi.

**Bedingend**, *part. att.* condizionale. §. ein bedingendes Bindewort, congiunzione condizionale.

**Bedinglich**, *agg.* V. bedingend.

**Bedingniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, V. Bedingung.

**Bedingt**, *agg.* ed *avv.* ein bedingter Satz, ein bedingtes Versprechen, proposizione supposta, ipotetica; promessa a condizione, limitata. §. die bedingt zukünftige Zeit, *T. di Gram.* il correlativo; il futuro condizionale.

**Bedingung**, *f. plur.* en, condizione; it. clausula, riserva. §. eine lästige Bedingung, condizione gravosa, onerosa, incomoda. §. Bedingungen auflegen, imporre delle condizioni. §. sich alle Bedingungen gefallen lassen, sottoporsi ad ogni condizione, patto. §. mit der Bedingung dass..., sotto la, a condizione, con patto, che... §. unter keiner Bedingung, a niun patto. §. sich ohne alle Bedingung ergeben, rendersi a discrezione.

**Bedingungsweise**, *avv.* a certe condizioni, a certi patti.

**Bedingungssatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, tesi condizionale; it. ipotesi.

**Bedornen**, *v. a.* [einen Zaun] munire una siepe di spini, di triboli.

**Bedornt**, *part.* des Vorigen. It. *Poet.* der bedornte Lebensweg, il cammino di questa vita sparso di spine, di triboli.

**Bedrängen**, *v. a.* [Einen] tribolare, angustiare, inquietare, molestare alcuno. §. in sehr bedrängten Umständen sein, trovarsi in una situazione angusta, nelle angustie, in gran miseria. §. ein bedrängtes Gemüth, animo, cuore angustiato, tribolato.

**Bedränger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* concussionario, oppressore.

**Bedrängniß**, *f. plur.* sse, } [Kummer, Noth,
**Bedrängung**, *f. plur.* en, } Trübsal] tribolazione, angustia, travaglio; vessazione, cruccio.

**Bedräuen**, *v. a.* V. bedrohen.

**Bedrechseln**, *v. a.* [durch Drechseln bearbeiten] lavorare al tornio; it. torniare alquanto.

**Bedrecken**, *v. a.* [mit Dreck besudeln] imbrattare, lordare, insudiciare di sterco, merda, escremento.

**Bedrohen**, *v. a.* [Einen] minacciare alcuno. §. man bedrohte ihn mit Gefängniß, fu minacciato della prigione, d'essere messo nelle carceri. §. der Feind bedroht die Festung mit Sturm, il nemico minaccia d'assaltare la fortezza.

**Bedrohlich**, *agg.* [drohend] minacciante, minaccevole. §. bedrohliche Worte, parole minaccianti, minaccevoli. §. ein bedrohlicher Spruch, Beisatz, *T. dei Leg.* sentenza, clausula comminatoria.

**Bedrohung**, *f. plur.* en, il minacciare, minaccia.

**Bedrucken**, *v. a.* (ein Blatt) stampare imprimere. §. einen Zeug bedrucken, stampare una stoffa.

**Bedrücken**, *v. a.* [Einen] angariare, opprimere, molestare, vessare alcuno.

**Bedrücker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* oppressore, concussionario.

**Bedrückung**, *f. plur.* en, oppressione, vessazione, angheria. §. viele Bedrückungen erleiden, provare, soffrire molte vessazioni, angherie.

**Bedüften**, *v. a.* [Einen, Etwas] profumare uno, qualche cosa.

**Bedungen**, *part.* V. bedingen.

**Bedüngen**, *v. a.* V. düngen.

**Bedünken**, *v. n. imp.* [scheinen] parere, sembrare. §. es will mich bedünken als ob..., mi pare, mi sembra come se...

**Bedünken**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Ansicht, Meinung] parere, opinione; sentimento. §. meines Bedünkens, nach meinem Bedünken, per mio avviso, secondo il mio parere, secondo me.

**Bedunsten**, *v. n.* coprirsi, esser coperto di vapore.

**Bedünsten**, *v. a.* coprire di vapore.

**Bedupfen**, *v. a.* (eine Warze u. s. w.) toccare un porro con un corrosivo.

**Bedürfen**, *v. n. irreg.* [einer Sache] abbisognare, aver d'uopo di q. c.; aver bisogno di q. c. §. wir bedürfen Ihres Beistandes, Rathes, noi abbiamo d'uopo, di bisogno del suo ajuto, consiglio. §. ich bedarf dessen nicht, non ne ho bisogno. §. was er da sagte, bedarf einer Erklärung, per capire quel che ha detto, ci vuole una esplicazione.

2) *v. imp.* es bedarf hierzu keines Geldes, a ciò non occorre danaro; non v'è bisogno di danaro. §. es bedarf keines Beweises, non ci vuole prova, non c'è bisogno di prova.

**Bedürflich**, *agg.* V. erforderlich.

**Bedürfniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, [Noth] bisogno, necessità. It. V. Bedarf. §. das Bedürfniß macht den Menschen kühn, la necessità fa, rende l'uomo ardito, fa trottare la vecchia. §. ein natürliches Bedürfniß, un bisogno naturale.

§. *Fam.* ein großes Bedürfniß haben, avere, sentire bisogno d'andare del corpo. §. ein kleines Bedürfniß haben, aver bisogno di fare dell'orina.

**Bedürfnißlos**, *agg.* senza, immune di bisogni.

**Bedurft**, *part.* V. bedürfen.

**Bedürftig**, *agg.* einer Sache bedürftig sein, aver bisogno, d'uopo d'una cosa.

2) *Per* dürftig, V.

**Bedutzen**, *v. a.* V. verdutzen.

**Beede**, *agg.* übl. V. beide.

**Beegen**, *v. a.* [einen Acker] erpicare, spianare coll'erpice.

**Beehren**, *v. a.* [Einen mit Etwas] onorare uno di q. c. §. beehren Sie mich mit Ihrer Freundschaft, mit Ihrem Besuche, mit Ihrer Gegenwart, m'onori della sua amicizia, visita, presenza.

**Beehrung**, *f. plur.* en, l'onorare, onoranza.

**Beeiden**, } *v. a.* V. vereiden. It. V. beschwö-
**Beeidigen**, } ren.

**Beeidigung**, *f. plur.* en, V. Vereidigung.

**Beeifern**, *v. n.* [sich] sforzarsi, adoperarsi, aver zelo, premura; essere sollecito, premuroso.

**Beeiferung**, *f. plur.* en, V. Eifer.

**Beeilen**, *v. n.* [sich] affrettarsi, spicciarsi.

**Beeinträchtigen**, *v. a.* [Eintrag thun, schaden] pregiudicare, recare pregiudizio; nuocere. §. Eines Rechte beeinträchtigen, pregiudicare agli altrui diritti.

**Beeinträchtigung**, *f. plur.* en, [Eintrag, Schaden] pregiudizio, nocumento.

**Beeisen**, *v. a.* cuoprire di ghiaccio, agghiacciare. §. der See fängt an sich zu beeisen, il lago comincia a coprirsi di ghiaccio, ad agghiacciarsi. §. *Poet.* die beeisten Gefilde, Fluren, i campi ricoperti di gelo, di ghiaccio.

**Beekeln**, *v. a.* übl. sich ekeln, V.

**Beelzebub**, *m. gen.* s; *senza plur.* [Satan] Beelzebub, Lucifero, Satanasso.

**Been**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* V. Behen.

**Beenden**, } *v. a.* finire, terminare, condurre
**Beendigen**, } a fine; compire.

**Beendigung**, *f. plur.* en, finimento, il finire, il terminare; it. fine, termine.

**Beengen**, *v. a.* ristringere, rendere più stretto. §. durch die Menge Möbeln wird der Raum in diesem Zimmer sehr beengt, con tanti mobili questa stanza divien molto stretta; tutti questi mobili occupano grande spazio, prendono molto luogo.

§. *Fig.* die Knechtschaft beengt den Geist, la schiavitù opprime lo spirito. §. ihr Herz war beengt, il di lei cuore era angustiato.

**Beenhase**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Böhnhase.

**Beerben**, *v. a.* [Einen] ereditare da uno, essere erede di alcuno.

**Beerblume**, *f. plur.* n, basella.

**Beerchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Beere, coccolina, piccola bacca.

**Beerden**, } *v. a.* [einen Todten] seppellire,
**Beerdigen**, } sotterrare.

**Beerdigung**, *f. plur.* en, [Begräbniß] il seppellire, seppellimento; it. V. Begräbniß.

**Beerdigungsanstalt**, } *f. plur.* en, fu-
**Beerdigungsfeierlichkeit**, } nerale.

**Beerdigungsfeier**, *f. senza plur.* funerale, esequie; pompa funebre.

**Beerdigungskosten**, *plur.* spese del mortorio.

**Beere**, *f. plur.* n, bacca, coccola, orbacca.

**Beeren**, *v. a.* V. abbeeren.

**Beerenartig**, *agg.* tondo, rotondo come una coccola, in forma di bacca.

**Beerendolde**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* aralia.

**Beerenförmig**, *agg. T. de' Bot.* bacchiforme.

**Beerentragend**, *agg. T. de' Bot.* bacchifero.

**Beermelde**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* bietola, bione.

**Beermost**, *m. gen.* es; *senza plur.* mosto di uve non calcate.

**Beernten**, *v. a.* V. abernten.

**Beerwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino vergine; it. V. Ausbruch.

**Beesan**, *f. plur.* en, V. Besan.

**Beet**, *n. gen.* es; *plur.* e, ajuola, spartimento [di giardino]. §. ein an eine Mauer stoßendes, schief liegendes Beet, broda. §. ein schräges Beet, ajuola a pendio, a scarpa.

**Beete**, *f. plur.* n, V. Mangold.

**Beeten**, *v. a. T. degli Agric.* [die Felder] scompartire, dividere in ajuole; fare spartimenti.

**Befächeln**, *v. a.* rinfrescare, far vento, ventolare [colla ventola].

**Befächsern**, *v. a.* [einen Weinberg] propagginare, margottare una vigna.

**Befähigen**, *v. a.* [fähig machen] capacitare, render atto, capace, idoneo, abile a q. c. §. sein Alter und seine Erfahrung, meint er, befähigen ihn dazu, ei crede che la sua età e la sua esperienza ne lo capacitino, lo rendano abile a far ciò.

**Befahl**, *imperf. indic.*
**Befähle**, *imperf. sogg.*
**Befahlen**, *imperf. indic.*
**Befählen**, *imperf. sogg.*
**Befählest**, *imperf. sogg.* } V. befehlen.

**Befahlet**, *imperf. indic.*
**Befählet**, *imperf. sogg.* } V. befehlen.
**Befahlst**, *imperf. indic.*

**Befahrbar**, *agg.* ein befahrbarer Weg, strada praticabile [con legni]. §. (von Flüssen) navigabile.

**Befahren**, *v. a. irreg.* [einen Weg] praticare, frequentare una strada [con vetture]. §. einen Fluß befahren, navigare su d'un fiume. §. im Winter ist die Nordsee nicht zu befahren, nell'inverno il mar Baltico non è navigabile. §. eine wenig, stark befahrne Straße, strada non battuta, battuta, praticata, frequentata. §. die Küsten befahren, costeggiare, andare lungo le coste. §. einen Schacht, eine Grube befahren, calare in un pozzo, in una cava. §. einen Acker mit Dünger befahren, trasportare a vettura letame, concime sul campo per isparpagliarvelo. §. ein Dach befahren, racconciare un tetto.

§. *T. di Mar.* befahrene Leute, marinari fatti, esperti.

2) *reg. Per* befürchten, V.

**Befahren**, *part.* V. befahren.

**Befahrung**, *f. plur.* **en**, (der Küsten) costeggiatura. §. (eines Schachtes) il calare in un pozzo.

**Befallen**, *v. a. irreg.* cadere, cascare sopra q. c. §. der Mehlthau hat die Schoten befallen, i piselli sono stati annebbiati. §. von einer Krankheit befallen werden, essere, venir assalito da una malattia. §. von Schreck, Furcht befallen werden, venir preso, sorpreso, sopraffatto da spavento, da paura.

**Befallen**, *part.* V. befallen.

**Befangen**, *v. a. irreg.* übl. umgeben, einschließen, V.

2) *Per* begreifen, in sich fassen, V. It. sich mit Etwas befangen, V. befassen.

**Befangen**, *part.* des Vorigen. §. in einem verderblichen Kriege befangen sein, essere involto in una funesta guerra. §. ein befangnes Betragen, Benehmen, (in Gesellschaft) maniere peritose, prevenute, timide; it. imbarazzo. §. sie hat ein befangenes Benehmen, wenn sie mit Männern spricht, ella è imbarazzata, mostra dell'imbarazzo, ha maniere disadatte, quando parla con uomini. §. sei doch nicht so befangen, non essere così prevenuto, imbarazzato; parla franco, candidamente, come la senti. §. ein befangener Richter, giudice prevenuto, preoccupato. §. von Vorurtheilen befangen sein, essere pieno, preoccupato, prevenuto di pregiudizj.

**Befangenheit**, *f. plur.* **en**, imbarazzo, mancanza di franchezza, irresolutezza; it. timidità. §. aus ihrem Wesen spricht Befangenheit, ella mostra un certo non so che d'imbarazzo, di frangente; si scorge imbarazzo, irresolutezza nelle sue maniere. §. ein zurückgezogenes Leben erzeugt oft Befangenheit in Gesellschaft, una vita ritirata genera spesse volte un certo imbarazzo, una certa timidità, pusillanimità in conversazione, nel conversare con persone di mondo.

**Befarben**, *v. a.* [die Farben auftragen, ehe man sie verschmilzt] *T. de' Pitt.* impastare. §. das Gemälde ist erst befarbet, also noch lange nicht fertig, il quadro è appena impastato, quindi ci vuol ancor tempo prima che sia finito.

**Befarben**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. de' Pitt.* l'impastare.

**Befassen**, *v. a.* [anfassen, betasten] toccare, tastare, palpeggiare.

2) sich mit Etwas befassen, occuparsi di, ingerirsi, impacciarsi in q. c. §. ich mag, ich will mich nicht mit dergleichen befassen, non voglio, non ho voglia d'impacciarmi in questo, non voglio ingerirmi in tali affari.

**Befedern**, *v. a.* V. befiedern.

**Befehden**, *v. a. Voce poet.* [Einen] cominciar guerra con alcuno, far guerra ad alcuno. §. einen Satz befehden, übl. anfechten, V.

**Befehdung**, *f. plur.* **en**, il fare guerra, il guerreggiare con uno.

**Befehdungsbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Fehdebrief.

**Befehl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, ordine, comando, comandamento, mandamento, mandato, editto. §. ein mündlicher Befehl, ordine, comando a voce, dato a bocca. §. ein schriftlicher Befehl, ordine, comando in, per iscritto. §. ein ausdrücklicher Befehl, comando, ordine espresso. §. Befehle geben, austheilen, dare, compartire ordini, comandi. §. ein landesherrlicher Befehl, editto, decreto del sovrano. §. der Befehl eines Erzbischofs, Richters, mandamento, ordine d'un arcivescovo, mandato d'un giudice. §. ein erschlichener Befehl, ordine, mandato surrettizio. §. auf allerhöchsten Befehl Sr. Maj. des Königs, d'ordine [supremo] di S. M. il re, il sovrano. §. den Befehl ausrichten, vollziehen, vollstrecken, eseguire l'ordine. §. einen Befehl widerrufen, zurücknehmen, contrammandare, rivocare un ordine. §. dem Befehle gehorchen, ihn anerkennen, ubbidire all'ordine, riconoscerlo, rispettarlo. §. bis auf weiteren Befehl, fino a nuovo ordine.

2) unter Eines Befehle stehen, essere sotto il comando di alcuno. §. das ganze Heer stand unter seinem Befehle, tutto l'esercito era, stava sotto il suo comando.

3) (Höflichkeitsformeln) *Per* Wille, Belieben, *p. e.* ich erwarte Ihre Befehle, ich stehe zu [Ihrem] Befehle, sto aspettando i suoi comandi, son qui, sto qui pronto a' suoi comandi. §. was ist [steht] zu Ihrem Befehl? was steht Ihnen zu Befehl? che c'è a' suoi comandi? che [cosa] comanda?

**Befehlen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] ordinare, comandare q. c. ad uno, dargli ordine. §. sie befiehlt gern, comanda volentieri, la fa da padrona di buona voglia. §. er befahl uns ihm zu folgen, ci comandò di seguirlo. §. wenn ich befehle, mußt du gehorchen, quando io comando devi ubbidire. §. er meint, er dürfe nur befehlen, ei pensa, bastar solo che comandi, che apra bocca. §. im Heere, in der Stadt zu befehlen haben, aver il comando dell'esercito; essere comandante dell'esercito, della città. §. ich habe im Hause zu befehlen, io sono il padrone di casa, sono io colui che comanda.

2) *Per* verlangen, belieben, comandare, volere. §. befehlen Sie nichts, haben Sie nichts [Etwas] zu befehlen? comanda qualche cosa? ha comandi da darmi? §. Sie haben zu befehlen, comandi pure; non ha che a comandare. §. wie Sie befehlen, come comanda; come vuole; come le piace.

3) *Per* empfehlen, raccomandare. §. seine Seele Gott befehlen, raccomandare l'anima sua a Dio. §. Gott befohlen! Addio!

**Befehlerisch**, *agg.* V. gebieterisch.

**Befehlflagge**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* bandiera di comando.

**Befehligen**, *v. a. T. di Cancell.* [Einen zu Etwas] comandare, ordinare q. c. ad uno.

2) *Per* anführen, [commandiren] comandare, avere sotto il suo comando. §. ein Heer, Regiment, eine Flotte befehligen, comandare un esercito, un reggimento, una armata; it. averne il comando. §. befehligt werden, ricevere ordini, venire comandato.

**Befehlsform**, *f. plur.* **en**, *T. di Gram.* [Imperativ] imperativo, modo imperativo.

**Befehlshaber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* comandante, capitano, generale; condottiere.

**Befehlshaberisch**, *agg.* V. gebieterisch.

**Befehlshaberschaft**, *f. plur. inusit.*
**Befehlshaberstelle**, *f. plur.* **n**, } posto, dignità di comandante;
**Befehlshaberwürde**, *f. plur.* **n**,
generalato; capitananza, capitanato.

**Befehlshaberstab**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stäbe**, baston del comando.

**Befehlswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, voce, parola imperiosa, di comando. *p. e.* geh, steh, va, sta.

**Befehlsweise**, *avv.* a modo di comando; imperativamente, in modo imperativo.

**Befeilen**, *v. a.* limare, pulire con la lima.

**Befeinden**, *v. a.* V. anfeinden.

**Befestigen**, *v. a.* attaccare, assicurare [q. c. che non caschi] legare. It. fermare, raffermare, consolidare, assodare; fortificare. §. Etwas mit Keilen, mit Nägeln befestigen, inzeppare, inchiodare q. c. §. mit einer Klammer befestigen, attaccare, fermare con un rampone. §. (mit Blei, mit Gips) rimpiombare, ingessare. §. ein Mittel die Zähne zu befestigen, rimedio per raffermare i denti. §. eine Stadt, einen Platz, ein Lager befestigen, fortificare, munire una città, una piazza, un campo. §. den Mast befestigen, rinforzare, afforzare l'albero.

§. *Fig.* seinen Thron, seine Herrschaft befestigen, stabilire, assicurare il suo trono, il suo dominio. §. sein Ansehn, seine Macht befestigen, consolidare, assodare, rendere stabile la sua autorità, il suo potere. § das Band der Freundschaft befestigen, stringere vieppiù i vincoli d'amicizia. §. sich in seiner Meinung befestigen, confermarsi nella sua opinione. §. Einen im Glauben befestigen, confermare uno nella fede. §. den Muth befestigen, avvalorare, animare vieppiù il coraggio; rinfrancare. It. V. erhärten, bestärken, bekräftigen.

**Befestigung**, *f. plur.* **en**, attaccamento, l'attaccare; it. raffermamento, consolidamento, stabilimento; fortificazione. §. (eines Steines, einer Klammer mit Blei oder Gips) impiombatura, ingessatura.

§. *T. de' Chir.* die Befestigung der Lippen einer Wunde, la consolidazione d'una ferita, d'una piaga. §. *T. Mil.* (eines Platzes, Lagers, einer Stadt) fortificazione, il munire. §. *Fig.* (des Thrones, der Macht, des Ansehens) consolidamento, assodamento, stabilimento.

2) dieser Balken, diese Mauer hat nicht die gehörige Befestigung, questa trave, questo muro non è ben assicurato. §. ohne Befestigung wird das nicht halten, senza attaccarlo, assicurarlo, non terrà.

**Befestigungskunst**, *f. senza plur.* fortificazione, l'arte dell'ingegnere; architettura militare.

**Befestigungswerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, opera, lavoro di fortificazione.

**Befeuchten**, *v. a.* [anfeuchten, benetzen] umettare, inumidire, bagnare.

**Befeuchtung**, *f. plur.* **en**, umettazione, l'inumidire. §. (des Papiers vor dem Drucke) l'inumidire.

**Befeuern**, *v. a.* [Einen] V. anfeuern, entflammen.

**Befiedern**, *v. a. P. e.* einen Pfeil befiedern, impennare una freccia. §. sich befiedern, impiumarsi, mettere piume, penne.

**Befiedert**, *part.* des Vorigen, impennato, impiumato; it. pennuto, piumoso, coperto di piume.

**Befiehl**, *imper.*
**Befiehlst**, } *pres. indic.* } V. befehlen.
**Befiehlt**,

**Befinden**, *v. a. irreg.* [finden] trovare, ritrovare. §. ich habe die Sache so befunden, wie ich glaubte, ho trovato la cosa come io credeva, me la pensava.

2) für gut befinden, stimare, giudicare buono, opportuno. §. für nöthig befinden, stimare, giudicare q. c. necessaria. §. man hat es nicht für rathsam befunden, non s'è giudicato a proposito. §. er befindet es nicht für gut zu..., egli non stima, non giudica opportuno di . . .

3) sich an einem Orte befinden, essere, trovarsi in un luogo. §. sich in einer mißlichen Lage befinden, trovarsi in una situazione penosa, scabrosa. §. sich bei Einem wohl befinden, passarsela bene con uno, esserne contento. §. bei diesem Bedienten befinde ich mich wohl, sono contento di questo servo; questo servo mi conviene; con questo servo me la passo bene. §. sich wobei wohl befinden, trovarci il suo conto; it. trovarsi bene di salute. §. bei dieser Diät befinde ich mich wohl, nell'osservare questa dieta sto bene; questa dieta m'è salubre. §. sich wohl, übel befinden, sentirsi bene, male; star bene, male [di salute]. §. wie befinden Sie sich? come sta [la sua salute]? §. ich befinde mich recht wohl, Gott sei Dank! sto benone, mi sento molto bene, grazie a Dio. §. sich in anderen Umständen befinden, essere incinta.

**Befinden**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [Zustand, Beschaffenheit] stato, situazione. §. nach Befinden der Umstände, secondo le circostanze, gli aspetti delle cose.

§. *Per* Ergehen, stato di salute; il bene, o male essere. §. wie ist Ihr Befinden? come va la sua salute? come se la passa? §. geben Sie mir von Zeit zu Zeit Nachricht von Ihrem Befinden, datemi di tempo in tempo delle vostre nuove, fatemi sapere come ve la passate. §. sich nach Jemandes Befinden erkundigen lassen, far domandare come uno sta [di salute].

**Befindlich**, *agg.* [sich befindend] quel che si trova, che è in un luogo. §. alle im Schranke befindliche Sachen von Werth, tutte le cose di valsente che si trovano nell'armadio.

**Befischen**, *v. a.* [ein Wasser] pescare; togliere i pesci dall'acqua pescando.

**Beflechten**, *v. a. irreg. P. e.* einen Stuhl mit Stroh, mit Rohr beflechten, impagliare, incannucciare una sedia. § ein Gefäß mit Draht beflechten, intrecciare un vaso di fil di ferro. §. eine Flasche mit Weidenruthen, mit Stroh beflechten, ingiuncare, impagliare un fiasco.

**Beflecken**, *v. a.* [beschmutzen] macchiare, imbrattare, insudiciare, insozzare. §. mit Dinte beflecken, imbrattare di, con inchiostro; sgorbiare. §. mit Blut beflecken, imbrattare, sozzare di sangue; insanguinare. §. mit Fett beflecken, macchiare di grasso, far macchie di grasso.

§. *Fig.* seinen guten, ehrlichen Namen beflecken, macchiare l'onorato suo nome, la sua reputazione. §. sein Gewissen beflecken, macchiare, imbrattare la sua coscienza. §. ein beflecktes Gewissen, coscienza imbrat-

tata, macchiata. §. eines Andern Ehebett beflecken, macchiare l'altrui talamo; fornicare.

2) sich beflecken, V. beschmutzen. It. sich, sich selbst beflecken, masturbarsi, corrompersi; commettere onania.

3) *T. de' Calz.* die Schuhe beflecken, rattacconare le scarpe, attaccarvi tacconi.

**Befleckung**, *f. plur.* **en**, il macchiare, macchiamento, imbrattamento, insozzamento. §. *Fig.* (der Ehre, des guten Namens) il macchiare; macchia, nota d'infamia.

It. (bei den Juden) immondezze legali.

2) *Per* Selbstbefleckung, V. §. *T. de' Calz.* rattacconamento.

**Befleißen**, *v. n. irreg.* } [sich] darsi, applicarsi,
**Befleißigen**, *v. n. reg.* } ingegnarsi, industriarsi; studiare, adoperarsi, attendere. §. sich einer Wissenschaft befleißigen, coltivare, studiare una, applicarsi di, ad una scienza. §. sich der Tugend, Frömmigkeit, eines guten Namens befleißigen, darsi alla virtù, alla pietà, adoperarsi, darsi premura di mantenere la sua riputazione. §. er befleißigt sich der Kürze, egli si studia di, s'adopera ad esser corto, si è dato allo stile laconico. §. er hat sich stets der Rechtschaffenheit beflissen, ha atteso ad essere sempre leale.

**Befleißigung**, *f. plur.* **en**, V. Beflissenheit.

**Beflicken**, *v. a.* [mit Flicken beisetzen] rattoppare, racconciare.

**Befliegen**, *v. a. irreg.* [das Nest] volare al suo nido. It. V. beflogen.

**Befließen**, *v. a. irreg.* der Strom befließt die Stadtmauern, il torrente bagna le mura della città.

**Befliß**, *imperf. indic.* }
**Beflisse**, *imperf. sogg.* } V. befleißen.
**Beflissen**, *imperf. indic. e sogg.* }

**Beflissen**, *part. di* befleißen, V. It. auf Etwas beflissen sein, applicarsi, darsi, ingegnarsi, industriarsi a [far] q. c., esser dato, attendere a q. c.

**Beflissene**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, ein der Arzeneikunde, der Theologie, Rechtsgelehrtheit, Philosophie u. s. w. Beflissener, studioso di medicina, di teologia, di giurisprudenza, di filosofia ec.

**Beflissenheit**, *f. plur. inusit.* [Fleiß, Studium] applicazione, studio, premura, sollecitudine. It. diligenza, assiduità.

**Beflissest**, } *imperf. indic. e sogg.* } V. befleißen.
**Beflisset**, }

**Beflittern**, *v. a.* [Schuhe, ein Kleid] guarnire di lustrini, di bisantini.

**Beflochten**, *part.* V. beflechten.

**Beflogen**, *part. di* befliegen, V. It. *Poet.* die nie beflogenen Gipfel der höchsten Alpen, le vette delle più alte rupi alpine ove mai uccello non volò.

2) *T. de' Cacc.* ein beflogenes Huhn, una pernice pennuta, che può volare. §. *T. de' Bosc.* ein beflogener Schlag, rimessiticci gemmati, che hanno spuntato gemme.

**Beflören**, *v. a.* coprire di velo, di tocca, velare. §. ihr Busen war leicht beflort, il suo seno era leggermente coperto d'un velo. §. den Hut, die Aermel schwarz beflören, mettere una fascia di velo nero, di lutto al cappello, al braccio.

**Beflossen**, *part.* V. befließen.

**Beflügeln**, *v. a.* alare. It. impennare. §. *Fig.* die Angst beflügelte den eilenden Fuß, l'ansietà impennò il piede veloce, l'angoscia gli mise l'ali a' piedi.

2) *T. de' Bosc.* einen Wald beflügeln, aprire viottoli in una selva.

**Beflüschen**, *v. a. T. de' Carbon.* [den Meiler] coprire la carbonaja di rami.

**Beföhle**, *imperf. sogg.* }
**Befohlen**, *part.* }
**Beföhlen**, } } V. befehlen.
**Beföhlest**, } *imperf. sogg.* }
**Beföhlet**, } }

**Befolgen**, *v. a.* seguire, osservare, fare; it. ubbidire a . . . §. Eines Beispiel befolgen, seguire l'esempio altrui. §. Eines Rath, die erhaltenen Befehle befolgen, seguire il, attenersi al consiglio di uno; ubbidire agli ordini ricevuti. §. die ärztliche Vorschrift befolgen, osservare gli ordini del medico; fare quel che il medico ha ordinato. §. die Regel befolgen, osservare la regola.

**Befolgenswerth**, *agg.* degno d'essere seguito, imitato.

**Befolger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui, che segue q. c. It. [der Gesetze, Vorschrift] osservatore.

**Befolgerinn**, *f. plur.* **en**, colei che osserva q. c.; it. osservatrice.

**Befolgung**, *f.* (eines Beispiels) il seguire, seguimento. §. (eines Befehls) esecuzione, adempimento; it. l'ubbidire. §. (der Gesetze) osservanza.

**Beförderer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* promotore, promovitore; protettore. §. (einer Kunst) promotore, promovitore. §. (einer Anstalt) protettore, promotore. §. (eines jungen Menschen) protettore, promotore. §. ein Beförderer der Künste und Wissenschaften, un mecenate; un protettore, promotore delle arti e delle scienze.

**Beförderinn**, *f. plur.* **en**, promotrice, protettrice.

**Beförderlich**, *agg.* V. günstig, förderlich.

**Befördern**, *v. a.* spedire; spacciare; secondare, favorire; promuovere. §. Waaren, Briefe befördern, spedire mercanzie, lettere. §. die Parteien geschwind befördern, spedire, spacciare prestamente le parti processanti. §. Eines Absichten befördern, secondare, favorire le intenzioni, le mire d'alcuno. §. Eines Nutzen befördern, procurare l'avvantaggio, concorrere all'utile d'alcuno. §. dieses Mittel befördert den Schlaf, die Verdauung, questo rimedio provoca, agevola il sonno, facilita la, giova alla digestione. §. Einen zu Aemtern, Würden, Ehrenstellen befördern, promuovere, alzare, avanzare uno a cariche, dignità, onori. §. die Künste, Wissenschaften befördern, promuovere, favorire, proteggere le arti, le scienze.

2) *Per* beschleunigen, accelerare, affrettare, sollecitare. §. diese Nachricht beförderte seinen Tod, questa nuova accelerò la sua morte, lo mandò per le poste all'altro mondo.

**Beförderung**, *f. plur.* **en**, (der Waaren, Briefe) spedizione, lo spedire. §. (zu Aemtern, Ehrenstellen) promozione, alzamento. §. auf die Beförderung seiner Verwandten denken, pensare alla promozione, all'avanzamento de'suoi parenti. §. der König hat viele Beförderungen beim Heere vorgenommen, il re ha ordinato molti avanzamenti nell'armata, ha fatte molte promozioni. §. viel zur Beförderung der Künste und Wissenschaften thun, adoperarsi, interessarsi molto per promuovere le arti e le scienze.

2) *Per* Beschleunigung, acceleramento, affrettamento.

3) *Per* Amt, Bedienung, carica, impiego.

**Beförderungsalter**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* anzianità.

**Beförderungsgebühr**, *f. plur.* **en**, } *T. di*
**Beförderungskosten**, *plur. il sing. inus.* } *Comm.*
spese di spedizione.

**Beförderungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* veicolo. It. incitamento. §. Lob und Ehre sind mächtige Beförderungsmittel zur Tugend, lodi ed onori sono grandi incitamenti alla virtù.

**Befrachten**, *v. a.* (beladen) caricare. §. ein Fahrzeug mit Waaren befrachten, caricare un bastimento di mercanzie.

**Befrachter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* il padrone del carico.

**Befrachtung**, *f. plur.* **en**, il caricare, caricamento.

**Befragen**, *v. a.* [Einen um Etwas] informarsi di q. c. da uno, domandare ad alcuno q. c., fare una domanda ad alcuno.

2) sich befragen, [erkundigen] andarsi informando; chieder lume, prendere informazione. §. sich bei Einem über Etwas befragen, consultare alcuno; informarsi di q. c. da uno, chiedere lume, prendere informazione da alcuno.

**Befragung**, *f. plur.* **en**, l'informarsi, l'interrogare. §. die peinliche Befragung, la tortura.

**Befreien**, *v. a.* [Einen] liberare, deliberare, affrancare, salvare. §. Einen (von Lasten, Pflichten) befreien, affrancare, esimere, esentare uno da... §. vom Joch der Knechtschaft befreien, affrancare, deliberare dal giogo della servitù. §. Einen aus der Sklaverei befreien, redimere, riscattare uno dalla servitù. §. er befreite sie aus einer großen Gefahr, la salvò, la liberò da un gran pericolo. §. Einen von Kummer, Angst, Furcht befreien, trarre, sottrarre uno d'affanno, d'angoscia, di paura. §. Einen von Schulden befreien, affrancare, sgravare, alleviare uno da' debiti. §. einen Brief befreien, übl. frei machen, frankiren, V. §. von einer Verbindlichkeit befreien, dispensare da un obbligo.

**Befreier**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* liberatore, salvatore. §. der Befreier des Vaterlandes, il liberatore, salvatore della patria.

**Befreierinn**, *f. plur.* **en**, liberatrice, salvatrice.

**Befreiung**, *f. plur.* **en**, (eines Gefangenen) liberamento, liberazione. §. (eines Sklaven) riscatto, redenzione, affrancamento. §. (eines Leibeignen) affrancamento, manomissione. §. (von Steuern, Lasten) esenzione, esentamento. §. (von einer Schuld, Verbindlichkeit) il dispensare, dispensazione.

**Befreiungsgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, denaro di riscatto, redenzione, affrancamento.

**Befreiungskampf**, *m. gen* **es**; *plur.* **kämpfe**, } guerra per la
**Befreiungskrieg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } libertà
della patria, per liberare, redimere la patria.

**Befremden**, *v. a.* sorprendere, far specie, parere strano. §. es befremdet mich, questo mi sorprende, mi fa specie. §. Sie dürfen [müssen] sich das nicht befremden lassen, che non Le faccia specie; ciò non La sorprenda, non La deve sorprendere.

**Befremden**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [Verwunderung, Erstaunen] sorpresa, stupore. §. sein Befremden über Etwas äußern, mostrare la sua sorpresa di q. c. §. sein Befremden nicht bergen können, non poter celare la sua sorpresa. §. mit großem Befremden sah ich daß . . ., con istupore, maraviglia m'accorsi, vidi che . . ., restai stupefatto nel vedere che . . .

**Befremdend**, *part. att.* sorprendente; it. strano singolare. §. sein Betragen ist mir sehr befremdend, [befremdet mich sehr] il suo modo di procedere mi sorprende non poco. §. das Befremdende bei der Sache ist daß . . ., il più singolare, il più sorprendente in questa cosa si è che . . .

**Befremdet**, *part. di* befremden, V. It. über Etwas befremdet sein, essere stupefatto, sorpreso di qualche cosa.

**Befremdlich**, *agg.* V. befremdend.

**Befremdung**, *f. plur.* **en**, V. Befremden.

**Befressen**, *v. a. irreg.* V. anfressen, benagen.

**Befressen**, *part.* des Vorigen.

**Befreunden**, *v. a.* [Einen mit Jemand] far fare, contrarre amicizia ad uno con chicchessia, fargli fare conoscenza con lui. §. sich mit Einem befreunden, fare, contrarre amicizia con alcuno; imparentarsi con uno. §. Gleichheit der Gesinnung befreundet die Menschen untereinander, [mit einander] la conformità de'sentimenti fa nascere l'amicizia fra gli uomini, gli affratella.

**Befreundet**, *part.* des Vorigen, congiunto, legato d'amistà. It. *Per* verwandt, parente.

**Befreundung**, *f. plur.* **en**, il contrarre amicizia con uno; affratellamento.

2) *Per* Verwandtschaft, V.

**Befriedigen**, *v. a.* [Einen] contentare, soddisfare, appagare. §. seine Gläubiger befriedigen, soddisfare i suoi creditori. §. sein Weib befriedigen, contentare, soddisfare sua moglie. §. Einen Zornigen befriedigen, den Feind befriedigen, placare, calmare uno stizzoso, conciliare il nemico. §. er ist leicht, schwer zu befriedigen, egli è facile, difficile a contentare; è di facile, di difficile contentamento. §. die Natur ist leicht zu befriedigen, la natura è facilmente appagata. §. dieses Buch hat mich befriedigt, questo libro m'ha soddisfatto. §. sein Gewissen befriedigen, quietare la sua coscienza. §. seine Neugier befriedigen, soddisfare, appagare la sua curiosità. §. seine Leidenschaften befriedigen, soddisfare, sfogare le sue passioni. §. seinen Ehrgeiz, seine Rachsucht befriedigen, saziare la sua ambizione, sbramare la passione della vendetta.

2) *Per* einzäunen, umfriedigen, V.

**Befriedigung**, *f. plur.* **en**, contentamento, soddisfazione, appagamento. §. (eines Gläubigers) soddisfazione, pagamento.

**Befrieren**, *v. n. irreg.* [durch den Frost mit Eis überzogen werden] gelare, coprirsi di ghiaccio.

**Befrohnen**, *v. a.* [die Unterthanen] imporre servitù, lavori servili a' sudditi.

2) Eines Güter befrohnen, V. in Beschlag nehmen.

**Befroren**, *part.* V. befrieren.

**Befruchten**, *v. a.* (die Felder) fecondare, fertilizzare. §. die Eier befruchten, fecondare le uova. §. die Feigen künstlich befruchten, caprificare i fichi.

**Befruchtend**, *part. att.* fecondante, fertilizzante.

**Befruchtung**, *f. plur.* **en**, (der Felder) il fertilizzare. §. (der Eier) fecondazione. §. (der Feigen) caprificazione. §. geheime, unmerkliche Befruchtung, *T. dei Bot.* criptogamia.

**Befruchtungswerkzeuge**, *n. plur.* parti fecondanti [delle piante].

**Befugen**, *v. a.* [berechtigen] autorizzare, dare autorità. §. Einen zu Etwas befugen, autorizzare alcuno

di far q. c. §. ein befugter Richter, un giudice competente. §. ein befugter Meister, mastro riconosciuto, approvato dall' arte. §. der Befugte, il concessionario.

**Befugniß**, *f. plur.* ſſe, [Rechte, Vollmacht] autorità, diritto, facoltà; ragione. §. eine Frau kann, wenn ihr der Mann die Befugniß nicht ertheilt, keinen Vertrag abschließen, una donna non può conchiudere un contratto, se suo marito non gliene dà la facoltà, non ne l'autorizza. §. wer hat dir die Befugniß dazu gegeben? chi ti ha dato il diritto di, t'ha autorizzato a fare questo? §. die Befugniß eines Richters, la competenza d'un giudice.

**Befugt**, *part.* di befugen, V.

**Befühlen**, *v. a.* [betasten] tastare, toccare; andare toccando. §. den Puls befühlen, tastare il polso. §. die Hühner befühlen, tastare le galline.

**Befühlung**, *f. plur.* en, tastamento, il tastare.

**Befund**, *m. gen.* es; *senza plur.* nach Befund der Richtigkeit, ritrovato giusto . . . .

**Befunden**, *part.* V. befinden.

**Befurchen**, *v. a.* (den Acker) solcare.

**Befürchten**, *v. a.* temere, paventare, sospettare. §. Etwas von Einem befürchten, temere q. c. d'alcuno. §. nichts zu befürchten haben, non aver niente da temere.

**Befürchtniß**, *n. gen.* ſſes; *plur.* ſſe, übl. Furcht, Besorgniß, V.

**Befürchtung**, *f. plur.* en, temenza, apprensione.

**Begaben**, *v. a.* [Einem mit Etwas] dotare, fornire alcuno di q. c. §. die Natur hat ihn mit großen Fähigkeiten begabt, la natura l'ha dotato di gran doni, di rari talenti.

**Begabeln**, *v. a.* prendere, tener fermo colla forchetta.

**Begaffen**, *v. a.* riguardare, mirare q. c. a bocca aperta.

**Begangen**, *part.* V. begehen.

**Begann**, *imperf. indic.*
**Begänne**, *imperf. sogg.*
**Begannen**, *imperf. indic.*
**Begännen**, *imperf. sogg.*
**Begännest**, *imperf. sogg.*
**Begannet**, *imperf. indic.*
**Begännet**, *imperf. sogg.*
**Begannst**, *imperf. indic.*
} V. beginnen.

**Begatten**, *v. n.* [sich] congiungersi, accoppiarsi. §. NB. nur von Thieren.

**Begattung**, *f. plur.* en, accoppiamento, congiunzione.

**Begaukeln**, *v. a.* ammaliare, affascinare, affatturare.

2) *Per* berücken, ingannare, abbindolare, ciurmare.

**Begaukelung**, *f. plur.* en, affascinamento, l'ammaliare. It. V. Berückung.

**Begaunern**, *v. a.* ingannare maliziosamente, in modo malizioso.

**Begeben**, *v. n. irreg.* [sich wohin] rendersi, portarsi, trasferirsi, passare in qualche luogo. §. sich zu Schiffe begeben, imbarcarsi. §. sich nach Hause begeben, andare, tornare a casa. §. sich auf sein Zimmer begeben, andare, ritirarsi nella sua stanza. §. sich hinauf, hinab, hinunter begeben, andare su, giù. §. sich ins Bette, sich zur Ruhe begeben, andare a letto, mettersi a letto, andare a riposarsi. §. sich in preußische, russische Dienste begeben, andare a prendere servizio in Prussia, in Russia. §. sich in ein Kloster begeben, andare a rinchiudersi in un monastero. §. sich zu seinem Regimente, zur Armee begeben, andare a [raggiungere] il suo reggimento, l'armata. §. *Fig.* sich in den Ehestand begeben, ammogliarsi, maritarsi. §. sich in Eines Schutz begeben, mettersi sotto la protezione di alcuno. §. sich in Gefahr begeben, mettersi a pericolo, a rischio; esporsi, arrischiarsi. §. sich auf den Weg, auf die Reise begeben, incamminarsi, porsi in via, in cammino; intraprendere un viaggio, incominciarlo. §. sich auf die Flucht begeben, prendere la fuga, fuggirsene. §. sich auseinander begeben, [von Personen] separarsi, dividersi; it. dipartirsi. It. sich aus einander, aus den Fugen begeben, scommettersi, sconnettersi, scombaciarsi.

§. *T. di Mar.* das Schiff hat sich begeben, il vascello si è aperto.

2) sich begeben, *Per* geschehen, sich ereignen, accadere, avvenire, occorrere, succedere. §. wie die Sachen so standen, begab es sich daß . . . ., stando così le cose, accadde che . . . .

3) sich einer Sache begeben, rinunziare a, desistere da, astenersi da q. c. §. sich seiner Ansprüche, seines Rechtes, Eigenthums begeben, rinunziare alle sue pretensioni, cedere al suo diritto, alla possessione. §. sich seines Amtes zu Gunsten eines Anderen begeben, deporre la sua carica, rinunziare al suo posto in favore d'un altro.

**Begebenheit**, *f. plur.* en, [Ereigniß, Vorfall] avvenimento, avventura, accidente, evento. §. eine traurige, schreckliche, glückliche, unglückliche, freudige Begebenheit, un avvenimento triste, terribile, felice, infelice, un'avventura lieta. §. eine seltsame, wunderbare Begebenheit, uno strano accidente, un'avventura maravigliosa. §. die merkwürdigsten Begebenheiten des vergangenen Jahrhunderts, i più memorabili eventi dello scorso secolo.

**Begebniß**, *n. gen.* ſſes; *plur.* ſſe, übl. Begebenheit, V.

**Begebung**, *f. plur.* en, (einer Sache) rinunzia, cessione, il desistere.

**Begegnen**, *v. n.* [Einen] incontrare uno, trovarlo per istrada. §. er ist mir, ich bin ihm auf der Straße begegnet, egli m'ha incontrato, io l'ho incontrato per istrada. §. sich [einander] zufällig begegnen, imbattersi, rincontrarsi, avvenirsi a caso.

§. *Fig.* sich in seinen Wünschen, Absichten begegnen, incontrarsi ne' suoi desiderj, nelle sue intenzioni.

2) einem Unglücke, Uebel, einer Krankheit, Gefahr begegnen, ovviare, prevenire una disgrazia, un male, una malattia, un pericolo. §. den Einwürfen Eines begegnen, prevenire le obbiezioni di chicchessia.

3) Einem gut, übel, höflich, grob, stolz begegnen, trattare, accogliere uno bene, male, cortesemente, villanamente, con orgoglio. §. man hat ihm sehr übel begegnet, es ist ihm sehr übel begegnet worden, lo si trattò molto male, fu molto maltrattato, malmenato. §. Jedermann gebührend zu begegnen wissen, sapere il modo di trattare con ognuno.

4) *v. imp.* succedere, accadere, avvenire. §. es ist ihm ein großer Unfall begegnet, gli è accaduta una sciagura. §. dergleichen ist mir noch nie begegnet, non m'è accaduta mai cosa tale, una cosa simile. §. das kann einem Jeden begegnen, ciò può occorrere, avvenire a chiunque.

**Begegniß**, *f. plur.* ſſe, übl. Vorfall, V.

**Begegnung**, *f. plur.* en, incontro, l'incontrare.

2) *Per* Behandlung, trattamento, maniera di procedere inverso alcuno.

**Begehen**, *v. a. irreg.* die Felder, die Grenzen begehen, andare a vedere i campi, visitare, esaminare i confini.

2) ein Fest feierlich begehen, solennizzare, celebrare una festa.

3) *Per* thun, ausüben, fare, commettere. §. ein Verbrechen, einen Mord begehen, commettere un delitto, un omicidio. §. eine Sünde, einen Fehler begehen, commettere un peccato, un fallo.

4) sich begehen, V. vertragen; it. sich begatten, V.

**Begeher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Festes) colui che celebra una festa. §. (eines Fehlers, Verbrechens) il commettitore.

**Begehr**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Begehren, Verlangen.

**Begehrbar**, *agg.* desiderabile, bramabile.

**Begehren**, *v. a.* [verlangen] desiderare, bramare. §. du sollst nicht begehren deines Nächsten Weib, non desiderare la donna degli altri. §. das Männchen begehrt nach dem Weibchen, [von Thieren] il maschio brama la femmina.

§. *T. de' Cacc.* der Hirsch begehrt den Jäger, il cervo investe il cacciatore [co' suoi palchi]. §. das Wild begehrt das Zeug, il selvaggiume ha passato, trapassato le pareti.

2) *Per* fordern, domandare, chiedere, esigere. §. eine Schuld begehren, esigere un credito, un debito attivo. §. ein Mädchen zur Ehe begehren, chiedere una fanciulla in matrimonio. §. die Hälfte von einer Erbschaft begehren, far pretensione alla metà d'una eredità.

**Begehren**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Verlangen] desiderio, brama; richiesta, domanda. §. was ist euer Begehren? che domandate? che richiedete? §. in Eines Begehren willigen, acconsentire alle brame, richieste d'alcuno. §. ein Begehren abschlagen, ricusare alle richieste d'alcuno. §. es ist kein Begehren in Zucker, il zucchero non vien ricercato, richiesto. §. auf sein Begehren, a sua richiesta.

**Begehrenswerth**,
**Begehrenswürdig**, } *agg.* V. wünschenswerth.

**Begehrlich**, *agg.* bramoso, cupido, avido. §. eine begehrliche Liebe, amore sensuale, carnale.

**Begehrlichkeit**, *f. senza plur.* avidità, cupidità. §. die sinnliche Begehrlichkeit, concupiscenza, appetito carnale.

**Begehrung**, *f. plur.* en, il bramare, il desiderare.

**Begehrungslos**, *agg.* privo, scevro di desiderj, di brame, di concupiscenza.

**Begehung**, *f. plur.* en, (eines Festes) celebrazione, solennizzazione.

2) (eines Verbrechens) commissione, il commettere.

**Begeifern**, *v. a.* imbavare, imbrattare di bava, scombavare. §. die Kinder begeifern sich, i bambini si scombavano.

§. *Fig.* sein Neid, seine Bosheit begeifert Alles, avvelena tutto con la sua invidia, malizia.

**Begeistern**, *v. a.* [Einen] inspirare, animare, riempiere d'entusiasmo, d'estro; rapire, incantare. §. dieser Gegenstand begeisterte den Dichter, il poeta fu inspirato da questo soggetto. §. diese Musik hat mich ganz begeistert, questa musica m'ha rapito, incantato. §. er ist leicht zu begeistern, wird leicht begeistert, egli va facilmente in estasi, è rapito ben presto d'entusiasmo. §. den Muth begeistern, avvivare, ravvivare il coraggio d'alcuno, animarlo.

**Begeisterung**, *f. senza plur.* inspirazione, entusiasmo, estro. §. eine edle Begeisterung, un entusiasmo nobile. §. es wandelte ihn eine heilige Begeisterung an, gli venne una santa inspirazione. §. die dichterische Begeisterung, l'estro, il furor poetico. §. in Begeisterung gerathen, venire inspirato; venir rapito.

**Begeisterungsvoll**, *agg.* pieno, ripieno d'entusiasmo, d'estro; entusiastico.

**Begier**, *f. plur. inusit.*
**Begierde**, *f. plur.* n, } desiderio, brama, voglia, appetito, bramosia, cupidigia, concupiscenza. §. eine heftige, brennende Begierde, brama violenta, ardente. §. sinnliche, fleischliche Begierde, appetito carnale; sensualità, concupiscenza. §. eine unordentliche, ungeregelte Begierde, un appetito sregolato, sfrenato. §. unersättliche, ausschweifende Begierde nach Reichthum, nach Ehre, una cupidigia, avidità insaziabile, smoderata di ricchezze, d'onori §. thierische, viehische Begierde, brutalità. §. von seinen Begierden beherrscht, hingerissen werden, venir dominato, esser trasportato da'suoi desiderj, appetiti. §. vor Begierde brennen, ardere di voglia, di desiderio. §. seine Begierden mäßigen, dämpfen, moderare, frenare, domare le sue passioni. §. seine Begierden befriedigen, soddisfare, sfogare le sue passioni. §. mit großer Begierde, avidamente, cupidamente; appassionatamente.

**Begierig**, *agg.* desideroso, bramoso, vago, avido, cupido, voglioso. §. ich bin begierig zu wissen, zu sehen, u. s. w., sono curioso, ho voglia di sapere, di vedere ec. §. auf Etwas begierig sein, essere vago, avido, cupido di q. c., bramare, desiderare q. c.

**Begierig**, *avv.* desiderosamente, bramosamente, avidamente, cupidamente. §. begierig nach Etwas trachten, desiderare, bramare avidamente, con avidità q. c., esserne avido.

**Begierigkeit**, *f. senza plur.* übl. Begierde, V.

**Begierlich**, *agg.* V. begehrlich.

**Begierlos**, *agg.* V. begehrungslos.

**Begießen**, *v. a. irreg.* (die Blumen, Gewächse) inaffiare, adacquare, irrigare. §. Einen mit Wasser begießen, gettar acqua su d'alcuno. §. einen Braten mit Fett begießen, versare dello strutto su l'arrosto; pillottarlo. §. sich mit Wasser u. s. w. begießen, versarsi dell'acqua ec. addosso. §. ich habe mich mit Kaffee, mit Milch begossen, mi sono imbrattato di caffè, di latte.

§. *Fig. Fam.* sich die Nase begießen, avvinarsi, ubbriacarsi.

**Begießung**, *f. plur.* en, inaffiamento, adacquamento.

**Begine**, *f. plur.* n, (belgische Nonne) beguina, beghina.

**Beginn**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Anfang.

**Beginnen**, *v. a. irreg.* [anfangen] cominciare, principiare, dar principio, metter mano. §. eine Arbeit, ein Werk beginnen, cominciare un lavoro, una opera, mettervi mano.

§. *Prov.* 1. wer viel beginnt, endet wenig, chi troppo abbraccia nulla stringe; non convien mettere tante pentole al fuoco.

§. *Prov.* 2. frisch begonnen ist halb gewonnen, chi ben principia ha la metà dell' opra. §. nicht mehr wissen, was man beginnen soll, non saper più dove dar di mano, dove dar il capo, a che Santo votarsi.

2) *v. n. imp.* es beginnt Tag zu werden, spunta il

giorno, comincia a farsi giorno. §. es begann zu regnen, zu donnern u. s. w., cominciò a piovere, a tuonare ec. It. V. unternehmen.

**Beginnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* cominciamento, il cominciare.

2) *Per* Unternehmen, intrapresa. §. ein löbliches, thörichtes Beginnen, intrapresa lodevole, sciocca.

**Begipsen**, *v. a.* (eine Wand) ingessare; incrostare con gesso, dare un intonaco di gesso.

**Begittern**, *v. a.* V. vergittern.

**Beglänzen**, *v. a. Voce poet.* irraggiare q. c., trarre raggi e lampi da q. c.

**Beglasen**, *v. a.* fornire, addobbare, ornare con vetri, specchj.

**Beglauben**, **Beglaubigen**, *v. a.* verificare, avverare, convalidare; accreditare, autenticare, vidimare, attestare. §. Etwas durch Zeugen beglaubigen, convalidare, verificare, avverare per mezzo di testimonj. §. Etwas durch seine Unterschrift, durch einen Eid beglaubigen, confermare, consolidare q. c. con sua sottoscritta, con giuramento. §. eine Abschrift, Urkunde beglaubigen, vidimare una copia, autenticare un documento. §. eine beglaubigte Person, persona autorizzata, persona degna di fede.

**Beglaubigung**, *f. plur.* en, (einer Thatsache) verificazione, attestato, l'avverare. §. zur Beglaubigung dessen erfolgt hier meine Unterschrift, in fede, in attestato di ciò segue la mia sottoscrizione. §. Beglaubigung einer Handschrift, Urkunde, autenticazione, vidimazione.

**Beglaubigungsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Beglaubigungsschreiben.

**Beglaubigungseid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento affermativo, verificativo.

**Beglaubigungsschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, certificato, attestato.

**Beglaubigungsschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* credenziale, lettera credenziale, breve di credenza. §. der Gesandte hat seine Beglaubigungsschreiben überreicht, l'ambasciadore ha presentato le sue credenziali.

**Beglaubt**, *part. di* beglauben, It. V. *Per* glaubwürdig, degno di fede, autentico, valido. §. eine beglaubte Abschrift, copia vidimata.

**Begleiten**, *v. a.* [Einen] accompagnare uno, fargli, tenergli compagnia; it. seguire. §. eine Dame nach Hause begleiten, condurre, accompagnare una Signora a casa. §. kann ich das Vergnügen haben Sie nach Hause zu begleiten? posso avere il piacere di farle, tenerle compagnia sino a casa? §. Einen auf der Reise begleiten, accompagnare uno in viaggio. §. sein Hund begleitet ihn überall, il suo cane lo segue dappertutto. §. Einen zur Sicherheit, zum Schutz begleiten, scortare uno. §. sich bei einem öffentlichen Geschäfte von Jemand als Beistand begleiten lassen, farsi assistere da uno in un affare pubblico. §. eine Braut feierlich begleiten, corteare la sposa. §. Gott begleite euch! Iddio v' accompagni!

§. *Fig.* das Glück begleitet ihn überall, la fortuna l'accompagna, lo segue per ogni dove. §. seine Vorstellungen waren mit Drohungen begleitet, le sue rimostranze furono accompagnate da minacce. §. eine Sängerinn begleiten, accompagnare una cantatrice.

§. *T. de' Teol.* die begleitende Gnade, la grazia concomitante.

**Begleiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* accompagnatore, compagno. §. am Ende des Waldes werde ich meine Begleiter zurückschicken, al fine della selva rimanderò la mia scorta.

**Begleiterinn**, *f. plur.* en, accompagnatrice, compagna.

**Begleitstimme**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* voce d' accompagnamento.

**Begleitung**, *f. plur.* en, accompagnamento; scorta, convoglio, conserva.

2) der Fürst mit seiner Begleitung, [Gefolge] il principe col suo corteggio, codazzo. §. der Bischof in Begleitung seiner Geistlichkeit, il vescovo seguito dal suo clero. §. ohne starke Begleitung ist es gefährlich durch die Engpässe zu reisen, senza scorta numerosa è pericoloso di passare questi stretti. §. einem Kauffahrer eine Fregatte zur Begleitung mitgeben, dare ad un vascello mercantile una fregata di conserva, di convoglio.

3) *T. de' Mus.* accompagnamento. §. eine vollständige Begleitung, accompagnamento pieno.

**Begleitungsschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave di conserva, di convoglio.

**Begleitungsstimme**, *f. plur.* n, V. Begleitstimme.

**Begleitungsweise**, *avv. T. de' Teol.* per concomitanza.

**Begliedern**, *v. a.* (einen Körper) organizzare.

§. *T. de' Pitt.* eine Figur begliedern, fornire di membra una figura, organizzarla.

**Begliederung**, *f. plur.* en, organizzazione.

**Beglotzen**, *v. a.* V. anglotzen.

**Beglücken**, *v. a.* [Einen] rendere felice, fortunato, felicitare alcuno. §. ein Vorhaben beglücken, far prosperare, riuscire a buon termine una intrapresa. §. beglücken Sie uns doch recht oft mit Ihrem Besuche, mit Ihrer Gegenwart, ci dia la consolazione, ci faccia spesse volte il piacere di venire a vederci, di onorarci della sua presenza.

**Beglücker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* felicitatore; colui che rende felice. §. er war der Beglücker seiner Unterthanen, egli era la felicità de' suoi sudditi. §. der Schlaf, die Träume sind der Beglücker der Armen, il sonno, i sogni sono, fanno la felicità dei poveri.

**Beglückerinn**, *f. plur.* en, felicitatrice, colei che felicita, rende felice.

**Beglückseligen**, *v. a.* V. beglücken.

**Beglückt**, *part. di* beglücken. It. ein beglückter Mensch, un uomo felice, fortunato. §. mit Gütern beglückt, colmo, ricolmo di beni. It. benestante.

**Beglückung**, *f. plur.* en, felicitazione, il rendere felice, il felicitare.

**Beglückwünschen**, *v. a.* [Einen] felicitare uno, augurargli felicità, gratularlo.

**Begnaden**, **Begnadigen**, *v. a.* [einen Verbrecher] far grazia, perdonare, accordare perdono ad un malfattore. §. Einen wieder begnadigen, rimettere alcuno in grazia. §. Einen mit einem Jahrgelde u. dgl. begnadigen, graziare uno d' una pensione ec.

**Begnadigung**, *f. plur.* en, grazia; perdono, il perdonare, perdonanza.

**Begnadigungsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Gnadenbrief] lettera di grazia.

**Begnadigungsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (des Fürsten) il gius, il diritto di aggraziare.

**Begnügen**, *v. n.* [sich mit Etwas] contentarsi, essere contento di q. c. §. sich mit Wenigem begnügen, contentarsi del poco; essere di facile contentamento. §. wer sich begnügen läßt, ist reich genug, chi si contenta, gode.

**Begnüglich**, **Begnügsam**, *agg.* übl. genügsam, V.

**Begnügsamkeit**, *f. senza plur.* übl. Genügsamkeit, V.

**Begönne**, **Begönnen**, *imperf. sogg.* **Begonnen**, *part.* **Begönnest**, **Begönnet**, *imperf. sogg.* V. beginnen.

**Begossen**, *part.* V. begießen.

**Begraben**, *v. a. irreg.* [einen Todten] seppellire, sotterrare un morto. §. man hat ihn mit Pracht begraben, è stato sotterrato, seppellito con pompa. §. sie ward in aller Stille begraben, ella fu sotterrata senza cerimonie. §. Einen lebendig begraben, seppellire uno vivo.

§. *Fig.* sich unter den Trümmern einer Festung begraben lassen, farsi seppellire sotto le rovine di una fortezza. §. das Schiff wurde mit der ganzen Mannschaft in den Wellen begraben, il vascello fu inghiottito dalle, seppellito nelle onde con tutto l' equipaggio. §. sich in der Einsamkeit begraben, andare a rintanarsi, a ritirarsi in una solitudine. §. Etwas [einen Schimpf, eine Beleidigung] in tiefste Vergessenheit begraben, dimenticare q. c., [un' offesa] ricoprirla d' obblio.

**Begraben**, *part.* des Vorigen, V.

**Begräbniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, [das Begraben] mortorio, funerale. §. ein stilles, prunkloses Begräbniß, un mortorio, un funerale senza cerimonie. §. ein feierliches, kostbares, prächtiges Begräbniß, esequie, funerale solenne, sontuoso, pomposo. §. zum Begräbnisse gebeten sein, dem Begräbnisse beiwohnen, esser pregato di andare ad accompagnare il morto, mortorio. §. Einem sein Begräbniß ausrichten, ordinare, disporre il funerale di uno. §. ein Begräbniß mit kriegerischen Ehren, gli onori funebri, funerale con gli onori militari.

2) *Per* Grab, sepoltura.

**Begräbnißfeier**, *f. plur.* n, solennità funebre, l' esequie.

**Begräbnißfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa di un funerale, dell' esequie.

**Begräbnißkosten**, *plur. il sing. inusit.* spese del mortorio, del funerale.

**Begräbnißplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, luogo dove uno giace sepolto; it. cimiterio.

**Begräbnißtag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno del funerale, delle esequie; it. giorno in cui ebbe luogo il funerale.

**Begrasen**, *v. a.* (ein Stück Land) coprire d'erba. §. sich begrasen, coprirsi d' erba.

2) eine Wiese begrasen, V. abgrasen.

3) sich begrasen, (von Schafen) ingrassarsi a' pascoli, col pascersi d' erbe.

§. *Fig. Fam.* arricchirsi, ingrassarsi in un affare.

**Begrast**, *part.* des Vorigen. It. begraste Hügel, Anhöhen, colline rivestite d' erbe verdeggianti; erbose collinette.

**Begrauen**, *v. n.* V. ergrauen.

**Begreifen**, *v. a. irreg.* [betasten] tastare, palpare, palpeggiare, maneggiare. §. durch das viele Begreifen nutzt sich der Hut ab, il cappello s'usa a forza di cavarselo.

2) V. begriffen.

3) eine Macht mit in den Frieden begreifen, comprendere una potenza nella pace. §. dieses ist in dem Kauf mit begriffen, questo è già compreso nell' accordo, nel prezzo. §. in einem Handel mit begriffen sein, avere parte nell' intrigo; avere le mani nella pasta. §. die Gattung begreift die Arten in sich, il genere contiene in sè, comprende la specie.

4) *Per* fassen, (mit dem Verstande) comprendere, capire, concepire, intendere. §. das ist leicht, schwer zu begreifen, questo è facile, difficile a comprendere, ad intendere. §. es ist schwer zu begreifen wie er es möglich macht, è ben difficile il comprendere come egli fa a . . ., com' egli rende possibile a . . . §. ich begreife nicht, wie ein gescheuter Mann so thöricht handeln kann, non concepisco, comprendo come un uomo di tanto senno possa agire così scioccamente. §. er begreift Alles sehr geschwind, egli concepisce, capisce, comprende tutto subito. §. er begreift schwer, capisce con difficoltà, ha una testa dura. §. die Kraft zu begreifen, comprensiva, comprensione; ingegno, intelligenza.

5) sich begreifen, *Per* zur Besinnung kommen, riaversi, tornare in sè [dallo stupore, ira ec.].

**Begreiflich**, *agg.* [faßlich] comprensibile, facile a comprendersi; chiaro, intelligibile. §. sehr begreiflich, intelligibilissimo, chiarissimo, palpabile. §. Einem Etwas begreiflich machen, rendere ad uno intelligibile, comprensibile, chiaro q. c. §. ich will suchen es Ihnen begreiflich zu machen, voglio provarmi di fargliela capire, intendere.

**Begreiflich**, *avv.* intelligibilmente, comprensibilmente, chiaramente.

**Begreiflichkeit**, *f. plur.* en, [Faßlichkeit] intelligibilità, comprensibilità; it. chiarezza.

**Begrenzen**, *v. a.* [ein Feld, einen Acker] terminare, limitare, confinare; porre confini, termini, limiti. §. die Pyrenäen begrenzen Spanien, i Pirenei formano i confini della Spagna.

§. *Fig.* dieser Wald begrenzt die Aussicht, questa selva ristringe, limita la vista. §. seine Wünsche, Hoffnungen begrenzen, limitare i, porre limiti a' suoi desiderj, alle sue speranze. §. der menschliche Verstand ist begrenzt, l' intelletto umano è limitato, è ristretto a certi termini. §. eine begrenzte Sache, cosa limitata, circoscritta.

**Begrenzung**, *f. plur.* en, limitamento, confinamento; il porre limiti, confini. §. *Fig. Per* Einschränkung, limitazione, ristringimento, circoscrizione.

**Begriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, im Begriffe sein, stehen, Etwas zu thun, essere in procinto, sul punto di fare q. c., stare per fare checchessia. §. ich war eben im Begriffe zu Bette zu gehen, als er kam, era appunto in procinto, sul punto di andare a letto, allorchè egli venne. §. die Parteien sind im Begriffe sich zu vergleichen, le parti stanno per accomodarsi, in via d' accomodamento.

2) *Per* Inhalt, Inbegriff, V.

3) ein dunkler, verworrener, klarer, deutlicher Begriff, idea oscura, confusa, chiara, concetto preciso. §. ein falscher, verkehrter, verschobener Begriff, idea falsa, stravolta, stravagante. §. sich einen Begriff von Etwas machen, farsi una idea di q. c. §. einen hohen, schlechten Begriff von Etwas bekommen, haben, avere una grande, una cattiva idea di q. c. §. nach den allgemeinen Begriffen von Recht, secondo le idee, nozioni generali del giusto.

4) er ist von schweren, langsamen Begriffen, egli concepisce con difficoltà, a stento; è di tardo ingegno.

5) *Per* Umfang, V.

**Begriffen**, *part. di* begreifen, V. It. über, auf, in Etwas begriffen sein, stare facendo q. c., trovarsi in . . . §. die Truppen sind im Anmarsche begriffen, le truppe sono, stanno in marcia, avanzano. §. ich war auf der Reise begriffen, mi trovava, era in viaggio. §. er ist auf einer Reise begriffen, è attualmente in viaggio.

2) mit darunter begriffen, compresovi, implicito. §. nicht mit darunter begriffen, non compresovi, non implicito.

**Begriffleer**, *agg.* vuoto, privo di idee.

**Begriffsgesellung**, *f. plur.* **en**, associazione delle idee.

**Begrübeln**, *v. a.* [über Etwas tief nachdenken] stillarsi, lambiccarsi, mettere alla tortura il proprio cervello.

**Begründen**, *v. a.* fondare, appoggiare. §. seine Meinung auf Etwas begründen, fondare la sua opinione su di q. c. §. seine Forderungen, Behauptungen begründen, fondare, appoggiare le sue pretensioni, asserzioni. §. seine Ansprüche sind nicht gehörig begründet, le sue pretensioni non son bastantemente fondate. §. *T. de' Gram.* ein begründendes Bindewort, congiunzione causativa.

2) ein neues Lehrgebäude begründen, fondare, stabilire un nuovo sistema. It. V. gründen. §. dieser Satz ist in den früheren begründet, questa tesi si appoggia, si fonda su le precedenti. §. Schulden begründen, fondare, consolidare debiti [di stato].

**Begrünen**, *v. a.* coprire di verdura. §. sich begrünen, rinverdirsi, coprirsi di verdura.

**Begrünt**, *part.* des Vorigen, rinverdito, coperto di verdura; verde, erboso, verdeggiante.

**Begrüßen**, *v. a.* [Einen] salutare, riverire alcuno. §. die Festung mit zehn Kanonenschüssen begrüßen, salutare la fortezza con una salva di dieci tiri, colpi di cannone. §. die Schiffe begrüßten sich, i vascelli si salutarono [scambievolmente con salve].

2) Einen um Etwas begrüßen, pregare in cortesia uno di q. c. §. ohne mich darum zu begrüßen, senza mia saputa, senza farmene motto, parola.

**Begrüßung**, *f. plur.* **en**, [Gruß] il salutare; salutazione, saluto.

**Begucken**, *v. a. Fam.* [besehen] guardare, adocchiare.

**Begünstigen**, *v. a.* [Einen] favoreggiare, favorire, secondare; it. spalleggiare, proteggere. §. Eines Absichten, Wünsche begünstigen, secondare, favoreggiare le intenzioni, i desiderj di uno. §. er wird sehr vom Fürsten begünstigt, egli vien favorito, protetto assai dal principe.

§. *Fig.* das schöne Wetter hat meine Reise begünstigt, il bel tempo ha favorito, secondato molto il mio viaggio. §. von der Natur begünstigt sein, esser favorito dalla natura. §. trotz seinem Versehen wird er diesen Posten nicht verlieren, weil ihn der Minister begünstigt, non ostante questo fallo, non perderà il suo posto, perchè viene spalleggiato dal ministro.

**Begünstigung**, *f. plur.* **en**, il favoreggiare, il secondare; it. favore, protezione.

§. *Fig.* unter [mit] Begünstigung der Nacht, al, col favore della notte, secondato, favorito dalle tenebre.

**Begürten**, *v. a.* übl. gürten, umgürten, V.

**Begütern**, *v. a.* [bereichern] arricchire, fornire di beni. §. sich begütern, arricchirsi, divenir agiato. §. begütert sein, esser benestante, facoltoso, agiato. §. ich bin von anständigen und begüterten Aeltern, io nacqui di onesti ed agiati parenti.

**Begütigen**, *v. a.* V. besänftigen.

**Begütigung**, *f. plur.* **en**, V. Besänftigung.

**Begypsen**, *v. a.* V. begipsen.

**Behaaren**, *v. a.* coprire di peli, di capelli; render peloso. §. sich behaaren, coprirsi di peli; it. venire in pelo.

**Behaart**, *part.* des Vorigen. It. ein wohl behaarter Hund, cane peloso, velloso, di folto pelo.

§. *T. de' Bot.* ein behaartes Blatt, foglia pubescente.

**Behaben**, *v. a.* [sich] *Fam.* comportarsi, condursi, it. ajutarsi.

**Behacken**, *v. a.* (den Weinstock) zappare. §. den Kohl behacken, smuovere la terra attorno il cavolo. §. einen Baum behacken, (am Fuße) scalzare un albero.



**Behaftet**, *part.* mit einer Krankheit, mit der Krätze behaftet sein, avere addosso una malattia, la scabbia. §. mit allerlei Mängeln und Gebrechen behaftet sein, esser pieno di magagne, aver mille malanni; it. essere come il caval del Gonnella. §. mit der Lustseuche behaftet sein, esser infranciosato, infetto da lue venerea. §. mit Schulden behaftet sein, essere carico, oppresso di debiti, essere indebitato.

**Behagen**, *v. n.* [Einem] convenire, aggradire, attalentare, garbeggiare, andare a genio. §. es behagt mir hier, mi piace, mi va a genio lo star qui. §. dieser Mensch behagt mir nicht, questo uomo non mi quadra, non mi va a genio, non mi attalenta, non mi garbeggia. §. das Landleben behagte ihm nicht, il vivere alla campagna non gli è piaciuto. §. diese Speise behagt mir, questa vivanda mi piace, mi si confà, è di mio gusto. §. sich's bei Tische behagen lassen, mangiare e bere e stare allegramente; trovare gran diletto nello stare a tavola.

**Behagen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [Gefallen] soddisfazione, diletto, piacere; talento. §. großes Behagen woran finden, trovare molta soddisfazione, il massimo diletto in q. c. §. sie findet kein großes Behagen daran, non vi trova un gran piacere, diletto. §. nach seinem Behagen leben, vivere a suo bell' agio, a suo talento.

**Behaglich**, } *agg.* [bequem, angenehm] comodo;
**Behäglich**, } piacevole, gradevole, aggradevole. §. eine behagliche Ruhe, dolce riposo, riposo comodo, agio. §. ein behagliches Leben, vita agiata, comoda. §. es ist mir hier sehr behaglich, mi piace, mi va molto a genio, mi aggrada lo stare qui.

2) eine behagliche Gemüthsstimmung, Laune, un umore lieto, giojoso, giocondo.

3) ein behaglicher [behäglicher] Mensch, un uomo compiacevole, trattabile, che si accomoda facilmente agli altri.

**Behaglichkeit**, *f. senza plur.* V. Behagen. It. comodità, agio.

**Behalftern**, *v. a.* (ein Pferd) incapestrare, mettere la cavezza.

**Behaltbar**, *agg.* facile a ritenere a mente.

**Behalten**, *v. a. irreg.* ritenere, tenere a sè; tenere, serbare; guardare, conservare. §. sein Geld, seine Sachen behalten, ritenere il suo danaro, conservare la sua roba. §. einen Diener behalten, ritenere un servo, uno al suo servizio. §. Einen zum Mittag-, Abendessen behalten, ritenere uno a pranzo, a cena. §. eine Arzenei bei sich behalten, ritenere una medicina presa. §. ich kann nichts bei mir behalten, non posso ritenere niente, vomito, rendo tutto quel che prendo.

§. *Fig.* sie kann nichts bei sich behalten, ella non può tenere un segreto; ha la cacajuola nella lingua. §. der Feind behielt das Feld, il nemico tenne il campo, n' è riuscito vittorioso. §. das Leben behalten, restare in vita. §. Recht behalten, aver ragione, sostenere le sue ragioni; guadagnare il processo. §. übrig behalten, averne di resto. §. ich habe einige Flaschen vom Gastmahle übrig behalten, dell' ultimo pranzo mi sono restate, avanzate alcune bottiglie di vino, ne ho ancora alcune di resto. §. diese Zahlen machen siebenzehn, setze ich sieben hin und behalte eins im Sinne, questi numeri fanno diecisette: scrivo sette e ritengo uno. §. etwas Gelesenes, Gehörtes behalten, im Gedächtniß behalten, tenere, ritenere a mente, serbare a memoria q. c. di letto, d' inteso. §. er behält alles leicht, ritien tutto facilmente a memoria. §. ich behalte schwer, ritengo male, ho una memoria infelice. §. die Kraft zu behalten, la ritenitiva, la facoltà di ritenere a memoria; la memoria.

**Behalten**, *part.* des Vorigen; it. wohl behalten, [wohlbehalten] sano e salvo, in buono stato.

§. *T. di Mar.* ein behaltnes Schiff, un vascello scampato dal naufragio.

**Behälter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Gefäß] recipiente, vaso. §. *Per* Schrank, V.

**Behältniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, serbatojo; ogni luogo dove si conservano, o mantengono le cose. §. (zu den Reliquien) custodia di reliquie, reliquiario. §. (der Waaren) magazzino; fondaco. §. (für wilde Thiere) serraglio.

**Behaltsam**, *agg.* ein behaltsames [übl. gutes] Gedächtniß, una memoria felice, buona, tenace, salda.

**Behämmern**, *v. a.* [das Eisen] martellare, percuotere, battere col martello il ferro.

**Behandeln**, *v. a.* [den Teig] maneggiare, dimenare la pasta.

§. *T. de' Chim.* manipolare.

2) *Fig.* einen Gegenstand, eine Materie behandeln, maneggiare un soggetto, trattare una materia. §. Einen gut, höflich behandeln, trattare bene, cortesemente alcuno, fargli buono, cortese trattamento. §. er hat mich als Freund behandelt, m' ha trattato da amico. §. Einen schlecht, übel, grob behandeln, malmenare uno, trattarlo male, maltrattarlo; it. strapazzarlo. §. sich leicht behandeln lassen, essere trattabile, di buona tempra.

3) eine Waare behandeln, contrattare, convenire del, conchiudere il prezzo d' una mercanzia. §. diese Waaren sind schon behandelt, queste mercanzie son già vendute, ne siamo già convenuti del prezzo.

**Behändigen**, *v. a.* V. einhändigen.

**Behandlung**, *f. plur.* **en**, (des Teiges u. s. w.) il maneggiare, il dimenare, dimenamento.

2) eine gute, schlechte Behandlung, un buon, cattivo trattamento; it. maniera di trattare alcuno.

3) V. Abhandlung.

**Behang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hänge**, *T. de' Cacc.* (eines Hundes) le orecchie, gli orecchioni.

**Behangen**, *agg.* addobbato, parato, guernito, ornato.

**Behängen**, *v. a.* [ein Zimmer mit Tapeten] parare, addobbare una stanza con arazzi. §. einen Spiegel mit Gardinen behängen, guarnire, ornare uno specchio con festoni. §. ein Bett behängen, incortinare un letto. §. die Wände mit Gemälden behängen, ornare, guarnire le pareti di quadri. §. eine Kirche, den Altar schwarz behängen, parare a bruno, di nero una chiesa, l'altare.

§. *T. de' Cacc.* einen Hund behängen, attaccare un cane al guinzaglio. §. dieser Hund ist schön behängt, questo cane è impostato basso d' orecchi. §. sich mit Bändern, mit Geschmeide behängen, adornarsi di nastri, di giojelli, di vezzi. §. *Fig.* sich mit gefährlichen Händeln behängen, impacciarsi, ingerirsi in affari pericolosi; prendersi de' grattacapi. §. sich mit schlechten Leuten, mit Gesindel behängen, impicciarsi con gente cattiva, andare ad intrigarsi con gentaccia.

**Behängsel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Baumel.

**Beharken**, *v. a.* lavorare col rastrello, rastrellare.

**Beharnen**, *v. a.* V. bepissen.

**Beharnischen**, *v. a.* [Einen] armare uno di corazza, corazzarlo. §. sich beharnischen, armarsi di corazza, corazzarsi.

**Beharren**, *v. n.* perseverare, persistere; durare, continuare. §. bei einem Entschlusse beharren, perseverare, persistere in una risoluzione. §. im Guten beharren, perseverare nel bene. §. im Schlechten, im Laster beharren, perseverare nel male, incallirsi nel vizio. §. auf seiner Meinung beharren, persistere, star sodo nella sua opinione. §. fest, steif auf seinem Sinn beharren, ostinarsi, intestarsi; volere q. c., volerla ad ogni modo.

**Beharrlich**, *agg.* [ausdauernd] perseverante, costante, fermo, saldo, stabile. §. ein beharrlicher Mensch, un uomo perseverante, costante, saldo ne' suoi proponimenti. §. beharrlicher Fleiß, beharrliches Studium, applicazione assidua, studio perseverante, assiduo. §. beharrlicher Muth, beharrliche Treue, coraggio saldo, fermo, fedeltà costante, stabile. §. im Guten beharrlich sein, essere perseverante, perseverare nel bene, nella virtù.

**Beharrlich**, *avv.* perseverantemente, costantemente, fermamente.

**Beharrlichkeit**, *f. senza plur.* [Ausdauer; Standhaftigkeit] perseveranza, costanza, fermezza, persistenza.

**Beharschen**, *v. n.* (von Wunden) mettere crosta, coprirsi d'una crosta. §. die Wunde ist beharscht, la piaga ha fatto [la] crosta.

**Beharzen**, *v. a.* coprire, impiastrare di ragia.

§. *T. de' Bosc.* die Harzbäume beharzen, trarre, cavare la ragia dagli alberi.

**Behauben**, *v. a.* mettere la cuffia.

**Behaubet**, *part.* des Vorigen.

It. *T. d' Arald.* incappellato. §. *T. de' Nat.* die behaubte Lerche, allodola cappelluta.

**Behauchen**, *v. a.* V. anhauchen.

**Behauen**, *v. a. irreg.* (Holz) digrossare, sgrossare. §. Steine behauen, scantonare, martellare pietre.

§. *T. de' Giard.* einen Baum behauen, dibruscare, potare un albero. §. *T. de' Falegn.* ein Stück Holz nach der Schnur behauen, sgrossare a corda un pezzo di legno.

**Behauen**, *part.* des Vorigen.

**Behäufeln**, *v. a.* [mit kleinen Haufen versehen] rincalzare. §. den türkischen Weitzen behäufeln, rincalzare il grano turco.

**Behauung**, *f. plur.* en, (des Holzes, der Steine) digrossamento, sgrossamento.

2) (der Bäume) dibruscamento, il potare.

**Behauptbar**, *agg.* (von Meinungen, Sätzen) sostenibile, da poter essere sostenuto.

**Behaupten**, *v. a.* affermare, prendere, asserire, sostenere; mantenere, avanzare, difendere. §. eine Meinung, einen Satz behaupten, sostenere un' opinione, una tesi, mantenere, avanzare una proposizione. §. Einem Etwas ins Gesicht behaupten, sostenere, mantenere, avanzare q. c. in faccia altrui. §. eine Lehre behaupten, sostenere, difendere un dogma. §. sein Recht behaupten, sostenere, mantenere le sue ragioni. §. er behauptet Recht zu haben, pretende, sostiene di aver ragione. §. Etwas für gewiß behaupten, asserire, assicurare q. c., spacciarla per certa. §. das ist nicht zu behaupten, questo non è da sostenere, da difendere; è insostenibile.

2) seinen Posten, Platz behaupten, mantenere il suo posto, stare fermo al suo posto. §. den Sieg, das Schlachtfeld behaupten, riportare la vittoria, tenere il campo, rimanere padrone del campo. §. der Festungscommandant behauptete sich bis Entsatz kam, il comandante della fortezza si mantenne finchè gli venne soccorso. §. seinen Rang, seine Würde, sein Ansehen behaupten, sostenere il suo grado, carattere, il suo decoro. §. sich in seinem Amte behaupten, mantenersi, conservarsi nel suo impiego. §. er wird seine Eroberung nicht behaupten können, non potrà sostenere la sua conquista; non potrà mantenersi nel possesso. §. der Mann hatte zu viel Feinde, er konnte sich nicht behaupten, quell' uomo avea troppi nemici, non poteva sostenersi, reggersi.

**Behauptung**, *f. plur.* en, (eines Satzes u. s. w.) sostenimento, difesa, asserzione, affermazione. §. (des Ansehens u. s. w.) mantenimento, sostenimento, il sostenere.

**Behausen**, *v. a.* V. beherbergen.

2) sich behausen, übl. sich ansäßig machen, V.

**Behäusen**, *v. a.* fornire di, mettere una cassa, scatola, un astuccio. §. eine Uhr behäusen, far la cassa allo scappamento d' un orologio.

**Behausung**, *f. plur.* en, [Wohnung] dimora, abitazione, casa. §. in meiner Behausung, in mia casa, dimora.

**Behäuten**, *v. a. T. de' Sell.* coprire di pelle, di cuojo.

**Behelf**, *m. gen.* es; *plur.* e, ripiego, appicco. §. das ist mein letzter Behelf, questo è il mio ultimo appicco, ripiego.

2) ein rechtlicher Behelf, amminicolo, appoggio. It. V. Nothbehelf, Vorwand.

**Behelfen**, *v. n. irreg.* [sich womit] ajutarsi con q. c. It. contentarsi di q. c. §. sich kümmerlich behelfen, stentare; sussistere, campare a stento; vivere meschinamente. §. sich mit Wenigem behelfen, passarsela con poco, contentarsi di poco. §. sich mit Lügen behelfen, cercare d' uscire d' impaccio, cavarsela con bugie. §. er kann sich nicht gut mit Worten behelfen, non sa ben esprimersi, non ha il dono della favella, si esprime a stento.

**Behelflich**, *agg. T. de' Giur.* ein behelfliches Beweismittel, un amminicolo. §. eine behelfliche Widerrede, Antwort, replica vana, cavillatoria.

2) V. behülflich.

**Behelligen**, *v. a.* [Einen mit Etwas] incomodare, molestare, importunare uno con q. c.

**Behelligung**, *f. plur.* en, incomodo, molestia, importunità.

**Behelmen**, *v. a.* mettere, porre [in capo] l' elmo ad alcuno. §. sich behelmen, porsi l' elmo [in capo].

**Behelmt**, *part.* des Vorigen, elmato. It. ein behelmter Ritter, cavaliere elmato, coll' elmo.

2) *T. de' Numism.* eine behelmte Pallas, Pallade elmata, armata d' elmo.

**Behemden**, *v. a. Fam.* [Einen] fornire provvedere di camicia. §. sich behemden, mettersi la camicia.

**Behen**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* [Taubenkopf] been.

**Behenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* been.

**Behennuß**, *f. plur.* nüsse, noce di been.

**Behennußbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Behenbaum.

**Behenöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* oglio, olio di been.

**Behend**, *agg.* (von Menschen, Thieren) agile, destro, snello; sciolto di membra. §. er ist behend auf den Füßen, è lesto, spedito di gambe. §. eine behende Antwort, una pronta risposta.

**Behend**, *avv.* agilmente, destramente; lestamente; snellamente. §. Etwas behend anfassen, prendere q. c. destramente, prontamente.

**Behendigkeit**, *f. senza plur.* agilità, destrezza, snellezza; lestezza; prontezza. §. sich mit Behendigkeit auf die Füße machen, *Fam.* dar di calcagna, correre via; fuggirsene. §. sich auf die Behendigkeit seiner Füße verlassen, fidarsi della lestezza delle sue gambe.

**Beherbergen**, *v. a.* [Einen] albergare, alloggiare uno; dare albergo, ricetto ad alcuno, dargli camera e letto.

**Beherbergung**, *f. plur.* en, l' albergare; l' alloggiare; albergamento, albergagione.

**Beherrschen**, *v. a.* (ein Land, ein Volk) dominare, governare, reggere. §. sie beherrscht ihn unumschränkt, ella lo domina assolutamente, ella ha un gran dominio su di lui. §. sich von seiner Frau beherrschen lassen, lasciarsi dominare da sua moglie. §. sich selbst beherrschen, dominare sè stesso, sapersi tenere a freno.

§. *Fig.* sich von seinen Leidenschaften beherrschen lassen, lasciarsi dominare dalle sue passioni, essere schiavo delle sue passioni. §. die Vernunft soll die Leidenschaften beherrschen, la ragione deve frenare, domare, rintuzzare, render soggette le passioni. §. der Berg, die Festung beherrscht die Stadt, il monte, la fortezza domina la città.

**Beherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dominatore, governatore, sovrano. §. Gott ist der Beherrscher der Welt, Dio è il dominatore dell' universo. §. V. Herrscher.

**Beherrscherinn**, *f. plur.* en, dominatrice, governatrice, sovrana.

**Beherrschung**, *f. plur.* en, dominazione, il dominare, governamento. §. *Fig.* (der Leidenschaften) il frenare, rintuzzamento.

**Beherzen**, *v. a. usitato al solo part.* beherzt, V. §. It. *Per* beherzigen. V.

**Beherzigen**, *v. a.* [Etwas] pigliare, prendere a cuore; considerare, riflettere, ponderare. §. beherzigen Sie meine traurige Lage, consideri la, rifletta alla mia trista situazione. §. eine Wahrheit beherzigen, prendere a cuore una verità.

**Beherzigenswerth**, } *agg.* degno di conside-
**Beherzigenswürdig**, } razione, di riflessione, di essere preso a cuore.

**Beherzigung**, *f. plur.* en, il prendere a cuore. It. considerazione, riflessione.

**Beherzigungswerth**, *agg.* V. beherzigenswerth.

**Beherzt**, *agg.* [herzhaft, muthig] coraggioso, animoso, intrepido, ardito, di gran cuore. §. Einen beherzt machen, dare animo ad uno, rincorare, inanimire, incoraggiare uno. §. beherzt sein, essere uomo di cuore; aver animo, coraggio.

**Beherzt**, *avv.* coraggiosamente, intrepidamente, arditamente. §. beherzt angreifen, assalire, assaltare coraggiosamente, intrepidamente. §. der Gefahr beherzt entgegengehen, affrontare il pericolo, andar coraggiosamente incontro al pericolo.

**Beherztheit**, *f. senza plur.* [Herzhaftigkeit, Muth] cuore, coraggio, intrepidezza.

**Behetzen**, *v. a. T. de' Cacc.* [das Wild] dare la caccia al selvaggiume.

2) einen Hund behetzen, addestrare un cane alla caccia.

3) einen Wald, ein Feld behetzen, percorrere un bosco, un campo dando la caccia.

**Beheucheln**, *v. a.* [Einen] illudere, abbindolare, ingannare con ipocrisia.

**Beheulen**, *v. a.* V. beklagen, beweinen.

**Behexen**, *v. a.* stregare, ammaliare; affatturare, affascinare.

§. *Fig. Fam.* er ist wie behext von ihr, egli è come affascinato da lei.

**Behexung**, *f. plur.* en, ammaliamento, affascinamento, ammaliazione.

**Behimmeln**, *v. a.* fornire, munire, provvedere di un cielo coperto. §. ein behimmeltes Schiff, una barca coperta, fornita di cielo.

§. It. *Pop.* behimmelt sein, [benebelt sein] esser alquanto ebbro dal vino.

**Behindern**, *v. a.* V. verhindern.

**Behner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Giard.* cesta, sporta oblunga.

**Behobeln**, *v. a.* piallare, digrossare con piallone.

**Behobelung**, *f. plur.* en, il piallare.

**Behohnlächeln**, *v. a.* [Einen, Etwas] schernire uno, q. c., burlarsi di alcuno, di q. c. sghignazzando, ghignando.

**Beholfen**, *part.* V. behelfen.

**Beholzen**, *v. a. T. de' Bosc.* [einen Wald] piantare, far crescere alberi in un bosco.

2) einen Deich beholzen, piantare pali in un argine.

3) *T. de' Forn.* den Ofen beholzen, mettere legne nel forno.

4) sich beholzen, (von Bäumen) mettere grossi rami. §. eine ganz beholzte Insel, una isola coperta, piena di boschi, d' alberi.

**Beholzung**, *f. plur. inusit.* V. Beholzungsrecht.

**Beholzungsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto di prendere legna in un bosco.

**Behorchen**, *v. a.* [Einen] stare in ascolto, ascoltando per ispiare alcuno.

**Behörde**, *f. plur.* n, luogo competente, indirizzo, ricapito; it. autorità; tribunale, istanza. §. einen Brief an die Behörde besorgen, far capitare, rimettere una lettera al suo indirizzo. §. sich bei der Behörde melden, indirizzarsi, dirigersi al tribunale, all' autorità competente. §. sich an die höchste Behörde wenden, indirizzarsi, ricorrere all' autorità suprema. §. als letzte Behörde entscheiden, sentenziare, decidere in ultima istanza.

**Behören**, *v. n.* V. gehören.

**Behörig**, *agg.* übl. gehörig, V.

**Behosen**, *v. a.* V. anhosen.

**Behuf**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Gebrauch] uso. §. dieses Werkzeug dient zu verschiedenen Behufen, questo strumento giova, serve a più usi.

2) *Per* Nutzen, Vortheil, utile, avvantaggio; sollievo, pro; fine, scopo. §. Etwas zu seinem Behufe anführen, allegare q. c. in suo pro, in sua difesa, giustificazione. §. zum Behufe der Armen, a vantaggio, a sollievo de' poveri. §. Behufs einer besseren Einrichtung u. s. w. wollen wir dies vorschlagen, per ordinar meglio questa cosa, in pro d' un miglior ordine, a fin d' introdurre miglior ordine, vogliamo proporre questo. §. zu dessen Behuf, a tal fine, scopo.

**Behufen**, *v. a.* [mit Hufen versehen] munire, armare d' unghie.

2) *v. n.* übl. helfen, V.

§. It. übl. brauchen, erfordern, V.

**Behuft**, *part.* unghiato, unghiuto.

**Behügeln**, *v. a.* munire, fornire di monticelli. §. ein Grab behügeln, ammonticchiare una fossa.

**Behülflich**, *agg. P. e.* Einem behülflich sein, ajutare, assistere alcuno, dargli ajuto, soccorso. §. Einem zu Etwas behülflich sein, fare avere, ottenere q. c. ad uno, procurargli q. c. §. bei Etwas behülflich sein, assistere, secondare a fare q. c.

2) *Per* hülfreich, V.

**Behüllen**, *v. a.* velare, coprire, inviluppare. §. die Schamhaftigkeit gebietet den Busen zu behüllen, il pudore impone di velare il seno.

**Behüpfen**, *v. a.* toccare appena saltellando; saltellare in qua e in là. §. der Floh behüpft alle Theile des Körpers, la pulce saltella su tutte le parti del corpo.

§. It. eine Sache behüpfen, saltellare di gioia per qualche cosa.

**Behüten**, *v. a.* [eine Wiese, ein Feld] andare pascendo, pascolando l' erbe d' un prato, campo, condurre il bestiame al pascolo.

2) Einen vor Etwas behüten, preservare, difendere alcuno da q. c. §. Gott behüte! behüte Gott! behüte der Himmel! Dio guardi! Dio non voglia! a Dio non piaccia! §. behüte euch Gott! addio! It. V. hüten, bewahren.

**Behüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* preservatore, custode. §. Gott sei dein Behüter! Dio ti protegga, ti tenga nella sua santa guardia.

**Behüterinn**, *f. plur.* en, preservatrice, custode.

**Behutsam**, *agg.* cauto, avveduto, guardingo, circospetto, prudente; considerato, avvertito. §. ein behutsamer Mensch, un uomo cauto, guardingo, circospetto, accorto. §. ein behutsames Betragen, modo di procedere cauto, considerato, prudente. §. er ist sehr behutsam in seinen Reden, egli è molto circospetto, guardingo nel parlare, nelle sue parole.

**Behutsam**, *avv.* cautamente, accortamente, con circospezione, avvedutamente. §. behutsam gehen, an-

dare guardingo, col piè di piombo, usare cautela. §. behutsam mit Einem, mit Etwas umgehen, trattare con riguardo, discretamente alcuno, usare cautela con alcuno, esser cauto, guardingo con q. c. §. behutsam reden, parlare con circospezione; pesare le sue parole

**Behutsamkeit,** *f. plur. inusit.* cautela, avvedutezza; avvertenza, circospezione. §. mit Behutsamkeit verfahren, zu Werke gehen, procedere con cautela, con circospezione, con avvertenza.

**Bei,** *prep.* [che regge il dativo].

1) [indicante luogo] presso, vicino, a, da, con. §. bei Einem wohnen, sich aufhalten, abitare da alcuno, in casa di uno. §. ich war bei ihm, sono stato da lui. §. bleiben Sie bei uns, resti con noi. §. bei dem [am] Feuer sitzen, essere seduto presso, accanto al fuoco. §. bei [an] der Thür, vicino, presso alla porta. §. dicht bei der Kirche, presso, vicino alla chiesa. §. bei Tische sein, essere, stare a tavola. §. bei dem Hause ist ein Garten, dietro quella, vicino a quella casa c'è un giardino, quella casa ha un giardino. §. Geld bei sich haben, avere, portare danari addosso, con sè. §. ich habe das Buch u. s. w. bei mir, ho questo libro in tasca, meco. §. bei einander leben, wohnen, vivere insieme, abitare insieme; convivere, coabitare. §. bei Einem im Dienst, in Arbeit sein, stehen, essere, stare al servizio di uno, a lavorare da uno. §. bei [am] Hofe leben, sein, vivere, stare alla corte. §. bei uns wird viel Wein gebaut, nel nostro paese vien coltivato molto vino. §. bei den Alten war es Sitte daß . . ., presso gli antichi era il costume che . . . §. bei dem Tacitus findet man . . ., in Tacito, negli scritti di Tacito trovasi . . . . §. bei alten, bei jungen Leuten findet man daß . . ., tra i vecchi, tra i giovani si trova che . . . §. Eines bei dem Andern, l'un presso l'altro, l'uno accanto all'altro. §. die Schlacht bei Waterloo, bei Leipzig u. s. w., la battaglia di Waterloo, di Lipsia ec. §. Etwas bei Seite legen, mettere q. c. da banda, a parte.

2) [indicante persona a cui si riferisce l'azione] a, da. §. sich bei der Obrigkeit beschweren, ricorrere al magistrato. §. bei sich überlegen, denken, beschließen, andare riflettendo, deliberando, andar pensando fra sè, risolversi. §. es steht nicht bei mir es zu thun, non istà in me, non dipende da me di far questo. §. bei sich sein, essere in sè, essere in sentimenti, in cervello. §. bei Gott gilt kein Ansehn der Person, Dio non accetta persona; innanzi a Dio tutti gli uomini sono fratelli. §. bei Gott ist Alles möglich, a Dio tutto è possibile. §. das ist bei ihm einerlei, questo è per lui lo stesso, non fa differenza alcuna.

3) [indicante la cosa, l'oggetto di cui uno s'occupa] a, in. §. bei einer Sache betheiligt sein, aver parte in q. c., esservi interessato. §. mir ist nicht wol bei dieser Sache [dabei] zu Muthe, questo affare mi tiene in angoscia, in pena. §. bei diesem Handel verliere ich, in questo negozio ci perdo, ci scapito, ci rimetto del mio. §. bei dieser Arbeit ist nicht viel zu verdienen, in questo lavoro c'è poco da guadagnare. §. bei harter Arbeit aufwachsen, divenir grande, esser allevato in lavori faticosi, duri. §. bei Wasser und Brod sitzen, star in prigione a pane ed acqua. §. bei einer Feierlichkeit, einem Begräbnisse sein, assistere, essere ad una solennità, ad un funerale. §. bei dem Spiele, [beim] Trunke, al, nel giuoco, nella gozzoviglia. §. bei seinem Worte, seiner Meinung bleiben, restar saldo nella sua parola, opinione.

4) [indicante il mezzo, il modo con cui si fa l'azione] a, per. §. bei der Hand nehmen, führen, halten, prendere, condurre, tenere per mano. §. sich bei den Haaren herumziehen, tirarsi pei capelli, accapigliarsi. §. Einen beim Arme nehmen, prendere uno pel braccio. §. Einen bei der Nase herumführen, menare uno pel naso. §. Einen beim Namen rufen, chiamare uno a nome. §. bei Heller und Pfennig bezahlen, pagare tutto sino all'ultimo quattrino. §. bei Pfunden, Zentnern verkaufen, vendere a libbre, a quintali. §. bei Licht, bei der Lampe arbeiten, lesen, lavorare, leggere al lume di candela, alla lucerna.

5) [indicante particolari relazioni] *p. e.* bei diesem Regen, Wetter kann man nicht ausgehen, con questa pioggia, mentre fa questo tempo non si può uscir di casa. §. Einen bei Leben, bei Ansehn erhalten, mantenere uno in vita, in credito. §. schon bei Jahren sein, essere già attempato, avere i suoi anni. §. gut bei Leibe sein, esser ben in carne, grassotto. §. bei Kräften, bei guter Gesundheit sein, essere in forze, essere in buona salute. §. bei aller [all] seiner Klugheit, hat er sich doch hierin sehr geirrt, con tutta la sua prudenza, malgrado la sua accortezza, si è ingannato all'ingrosso. §. bei alle dem, [bei dem allen] con tutto ciò. §. bei der ehrlichsten Miene ist er ein Schelm, malgrado, con tutta la sua ciera da galantuomo, è un barone. §. bei seinem großen Reichthum ist er doch nicht zufrieden, con tutte le sue ricchezze non è però contento. §. bei allem Fleiße arm bleiben, rimanere, essere povero con tutte le sue fatiche. §. bei diesem Anblick wurde sie blaß, a questo aspetto, vedendo questo, divenne pallida. §. bei diesen Worten fing sie an zu zittern, zu weinen, a queste parole cominciò a tremare, a piangere. §. bei ihrem Namen schlug mir das Herz, sentendo il suo nome mi palpitò il cuore. §. bei Gelde, bei Casse sein, essere in danari, aver de' quattrini. §. ich bin nicht bei Gelde, non ho danari, scarseggio di danaro. §. bei Brode sein, aver da vivere. §. Etwas bei Lebensstrafe, bei Verbannung verbieten, proibire q. c. sotto pena di morte, di vita, di bando. §. ich beschwor sie bei unserer Liebe, bei Allem, was heilig ist, la scongiurai pel nostro amore, per tutto ciò che v'è di più santo. §. bei Gott schwören, giurare per Dio. §. bei meiner Treue, Ehre! in fede mia, per mia fe', sul mio onore. §. bei Leibe nicht! Dio liberi! per quanto vi è cara la vita! §. thut es bei Leibe nicht! badate bene di non farlo! §. ich werde bei dir anfangen, comincerò da te. §. es bleibt bei unserer Verabredung, [dabei] ci siamo intesi, ebbene così restiamo d'accordo. §. er bleibt bei keiner Sache, non è costante in veruna cosa, niente lo fissa.

6) [indicante relazione di tempo] *p. e.* bei Lebzeiten ihrer Mutter, quando sua madre viveva, era in vita; vivente sua madre. §. bei Zeiten, per, a tempo. §. bei Gelegenheit, in, all'occasione. §. bei dieser Gelegenheit, in questa occasione, a questo proposito. §. bei Menschengedenken, per quanto un uomo si può ricordare. §. bei Nacht, bei Tage, di notte, di giorno.

**Bei,** *avv.* [ungefähr] circa, all'incirca, presso a poco. §. sie ist bei siebenzig Jahre alt, ella è vicina alla settantina, ha quasi settant'anni. §. es waren bei zweitausend Menschen zugegen, vi erano circa due mila persone.

2) bei weitem besser, schlechter, größer, länger, reicher, ärmer, u. s. w., di gran lunga migliore, peggiore, più grande, lungo, ricco, povero, ec.

**Beian,** *avv.* vicin vicino, qui proprio accanto, qui presso.

**Beianker,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ancora da pennello, seconda.

**Beiankern,** *v. n. T. di Mar.* appennellare.

**Beiarbeiter,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. V. Mitarbeiter.

**Beibehalten,** *v. a. irreg.* ritenere, serbare, conservare. §. die alten Gewohnheiten, die gute alte Sitte beibehalten, ritenere, serbare, conservare gli antichi usi, il buon costume antico. §. sein ernsthaftes Wesen beibehalten, restare nel suo contegno, stare in sul serio. §. mit beibehaltener Musik von N. N., ritenuta la musica, con la musica di N. N.

**Beibehaltung,** *f. plur.* en, ritenimento, conservamento.

**Beibiegen,** *v. a. irreg.* V. anbiegen, beifügen.

**Beibinden,** *v. a. irreg.* [ein Buch dem andern] legare due volumi insieme.

**Beiblatt,** *n. gen.* es; *plur.* blätter, V. Beilage.

**Beibringen,** *v. a. irreg.* addurre, produrre, apportare, dare. §. seine Beweise, Gründe beibringen, produrre, addurre le sue prove, ragioni. §. Zeugen beibringen, addurre, produrre testimonj.

2) seinem Gegner einen Stoß, Hieb beibringen, appoggiare, portare, dare una botta, un colpo al suo avversario. §. er brachte ihm eine tödtliche Wunde bei, gli portò un colpo mortale, lo ferì mortalmente. §. Einem eine Arzenei, ein Klystier beibringen, far prendere una medicina, dare un argomento, un serviziale ad uno. §. Einem Gift beibringen, dar veleno ad alcuno, avvelenarlo.

§. *Fig.* Einem Etwas beibringen, dare ad intendere, far conoscere, por nell'animo q. c. ad uno. §. man hat ihm eine schlimme Meinung von mir beigebracht, sono stato messo in cattivo concetto, in discredito presso di lui. §. man muß ihm diese Nachricht auf eine geschickte Art, behutsam beibringen, bisogna dargli questa nuova bel bello, con circospezione. §. Einem eine Lehre, Wissenschaft, Kunst beibringen, insegnare ad uno una dottrina, una scienza, un'arte, istruirnelo.

**Beibringung,** *f. plur.* en, (von Zeugen, Beweisen) il produrre, l'addurre. §. (einer Arzenei) il far prendere. §. (eines Stoßes) il portare, l'appoggiare. §. (einer Lehre, Nachricht) insegnamento, il dare.

**Beichte,** *f. plur.* n, confessione. §. eine öffentliche Beichte, confessione pubblica. §. eine allgemeine Beichte, confessione generale. §. die Beichte zu Ostern, la confessione pasquale. §. zur Beichte gehen, andare a confessarsi. §. Beichte sitzen, hören, confessare; [stare ad] ascoltare le confessioni.

**Beichten,** *v. a.* [seine Sünden] confessare i suoi peccati. §. einem Priester beichten, dire i suoi peccati al confessore; confessarsi.

§. *Fig.* er hat mir Alles gebeichtet, [gestanden] m'ha confessato, palesato tutto.

**Beichtformel,** *f. plur.* n, formula di confessione [presso i protestanti].

**Beichtgänger,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* **Beichtgängerinn,** *f. plur.* en, colui, colei che va alla confessione. §. It. V. Beichtkind.

**Beichtgebet,** *n. gen.* es; *plur.* e, orazione avanti e dopo la confessione.

**Beichtgeld,** *n. gen.* es; *plur.* er, **Beichtgroschen,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elemosina per la confessione [presso i protestanti].

**Beichtiger,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Beichtvater.

**Beichtkind,** *n. gen.* es; *plur.* er, penitente.

**Beichtpfennig,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Beichtgroschen.

**Beichtschein,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Beichtzettel.

**Beichtzeugniß,** *n. gen.* sses; *plur.* sse, V. Beichtzettel.

**Beichtsohn,** *m. gen.* es; *plur.* söhne, penitente.

**Beichtstuhl,** *m. gen.* es; *plur.* stühle, confessionale, confessionario.

**Beichttochter,** *f. plur.* töchter, penitente.

**Beichtvater,** *m. gen.* s; *plur.* väter, confessore. §. ein Beichtvater, der vollkommenen Ablaß ertheilen kann, penitenziere.

**Beichtzettel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attestato di confessione.

**Beide,** *agg.* ambo, ambe, ambedue, amendue, tutti e due, entrambi, l'uno e l'altro. §. beide Hände, Arme, Ohren, tutte e due, ambe le mani, le braccia, le orecchie. §. beide Füße, Augen, tutti e due, ambi i piedi, gli occhi, §. beide Brüder, beide Schwestern, entrambi, ambi i fratelli, ambe le sorelle. §. beide Theile hören, ascoltare le due parti. §. keiner von beiden, nè l'uno nè l'altro. §. einer von beiden, un dei due. §. aus beiden Eins machen, far di due uno. §. sie sind beide meine Feinde, entrambi sono miei nemici. §. beides ist mir angenehm, mi va a genio tanto l'una che l'altra cosa. §. beides thun, fare l'uno e l'altro. §. zu beiden Seiten, in ambi i lati, dall'una e l'altra banda.

**Beiderlei,** *agg. indecl. p. e.* §. beiderlei Geschlecht, del genere comune, dell'uno e l'altro sesso. §. ein Wort beiderlei Geschlechts, una parola, una voce del genere comune. §. auf beiderlei Art, nell'uno e nell'altro modo.

**Beiderseitig,** *agg.* [gegenseitig] mutuo, scambievole, reciproco. §. dieses trug zu ihrer beiderseitigen Beruhigung bei, questo contribuì alla mutua pace, alla scambievole tranquillità. §. die beiderseitigen Gründe der Parteien hören, ascoltare le ragioni d'ambe le parti.

**Beiderseitig,** **Beiderseits,** *avv.* mutuamente, scambievolmente, dall'una e dall'altra parte. §. sie sind es beiderseits zufrieden, ne sono contenti ambedue. §. sich beiderseits hassen, odiarsi scambievolmente. §. ich empfehle mich Ihnen beiderseits, li riverisco, m'inchino ad entrambi.

**Beidlebig,** *agg.* beidlebige Thiere, [Amphybien] anfibj.

**Beidrehen,** *v. a. T. di Mar.* [ein Schiff] mettere in panna un vascello.

**Beidrucken,** *v. a.* stampare q. c. a lato di . . ., insieme a . . . §. die Uebersetzung ist dem Texte, der Urschrift beigedruckt, la traduzione è stampata a lato del testo, dell'originale. §. sein Petschaft beidrucken, apporre il suo sigillo.

**Beidrücken,** *v. a.* V. andrücken.

**Beidschattig,** *agg. T. de' Geogr.* beidschattige Völker, anfisci, asci, popoli anfisci.

**Beieinander,** *avv.* [bei einander] insieme; uno accanto all'altro.

**Beierbe,** *m. gen.* n; *plur.* n, [Nebenerbe] erede sostituito [in mancanza del più prossimo].

**Beieſſen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tramesso.

**Beifall**, *m. gen.* s; *senza plur.* applauso, aggradimento, approvazione. §. lauter Beifall, alto, grande applauso. §. dieses Schauspiel, diese Sängerinn hat großen Beifall erhalten, questa commedia, questa cantatrice ha incontrato molto, ha avuto grande applauso. §. mit allgemeinem Beifall, con applauso, con approvazione, con aggradimento universale. §. die ganze Gesellschaft gab diesem Vorschlage ihren Beifall, tutta la brigata dette la sua approvazione a questa proposizione, l'approvò. It. V. Zustimmung.

**Beifallen**, *v. n. irreg.* [einfallen] venire in mente, cadere in pensiero, presentarsi alla memoria. §. sein Name fällt mir nicht gleich bei, [will mir nicht gleich beifallen] non mi viene in mente il nome, non mi sovvengo del suo nome. §. es will mir nicht wieder beifallen, non mi vuole rivenire, ritornare in mente, cadere in pensiero.

2) *Per* beistimmen, V.

3) Einem, einer Partei beifallen, mettersi del, abbracciare il partito di uno.

**Beifallgierig**, *agg.* avido d'applausi.

**Beifällig**, *agg.* acconsenziente, consenziente, approvante. §. ein beifälliges Lächeln, un sorriso d'approvazione, di consenso. §. ein beifälliges Urtheil, sentenza favorevole, in favore.

2) *T. di Cancell.* es ist mir nicht beifällig, non me ne ricordo, non me ne sovvengo.

3) *T. de' Leg.* eine beifällige Klage, domanda incidente. It. V. gelegentlich, zufällig.

**Beifallklatschen**, *n. gen.* s; *senza plur.* applauso; battimento di mani.

**Beifallsbezeigung**, *f. plur.* **en**, dimostrazione d'applauso, d'approvazione.

**Beifallswerth**, } *agg.* degno d'approvazione.
**Beifallswürdig**, } It. degno d'applauso, che merita d'essere applaudito.

**Beifallwinken**, *n. gen.* s; *senza plur.* cenno, movimento d'approvazione. §. ihr Lächeln, ihr Beifallwinken ist wie der Segen der Gottheit zu großen Thaten, il suo sorriso, il suo gesto d'approvazione è qual divina benedizione a grandi imprese.

**Beifang**, *m. gen.* **es**, *plur.* **fänge**, *T. de'Pesc.* pesca accessoria.

**Beifeste**, *f. plur.* **n**, } cittadella, fortino an-
**Beifestung**, *f. plur.* **en**, } nesso, accessorio.

**Beiflechten**, *v. a. irreg.* V. einflechten.

**Beifolgen**, *v. n.* essere aggiunto, annesso. §. beifolgender Brief, Pack u. s. w., la lettera, il pacchetto qui annesso.

**Beifrau**, *f. plur.* **en**, V. Gehülfinn. It. V. Beischläferinn.

**Beifügen**, *v. a.* [Etwas einer Sache] aggiungere q. c. ad un'altra, accompagnare, accoppiare; it. accludere.

**Beifügung**, *f. plur.* **en**, aggiungimento, aggiunta.

**Beifuß**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Bot.* artemisia, canapaccia.

**Beigängig**, *agg.* V. beiläufig.

**Beigeben**, *v. a. irreg.* [Einen als Gehülfen] dare un assistente, un ajuto ad uno. §. Einem einen Nacherben beigeben, sostituire un erede ad un altro, instituire il secondo erede. §. der beigegebne Vormund, tutore surrogato.

**Beigefühl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, sentimento accessorio, sensazione accessoria.

**Beigehen**, *v. n. irreg.* sich Etwas beigehen lassen, passare pel capo, venire in mente ad uno q. c. It. osare, ardire di fare q. c. §. wenn Einer sich beigehen lassen sollte diesem Verbote zuwider zu handeln, so . . . , se mai ad alcuno venisse in mente, se mai alcuno ardisse, si prendesse l'ardire di contravvenire a questa proibizione, allora . . .

**Beigehend**, *part. att.* aggiunto, annesso, accluso. §. aus beigehenden Acten werden Sie ersehen daß..., dagli atti qui acclusi, annessi, Ella vedrà che . . . .

**Beigehülfe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Mitarbeiter.

**Beigemach**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gemächer**, V. Nebenzimmer.

**Beigenannt**, *part.* soprannominato, col soprannome.

**Beigeordnete**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, aggiunto, deputato.

**Beigericht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Beiessen; it. kleine Beigerichte, piattini di conserve, e simili.

**Beigeruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gerüche**, odore eterogeneo, improprio.

**Beigeschlossen**, *part. di* beischließen, V. It. beigeschlossene Rechnung u. s. w., il conto qui accluso, annesso.

**Beigeschmack**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* sapore eterogeneo; cattivo gusto. §. dieser Wein hat einen unangenehmen Beigeschmack, questo vino ha un sapore eterogeneo disaggradevole, sa di cattivo, ha un sapore, gusto cattivo.

**Beigesellen**, *v. a.* V. zugesellen.

**Beigethan**, *avv.* affezionato, dedito, propenso, benevolo. §. wir verbleiben Euch wohl beigethan, e siamo a voi affezionatissimi ec.

**Beigießen**, *v. a. irreg.* [dazu gießen] versare ancora su q. c. §. noch etwas Wasser beigießen, versare ancora un po' di acqua.

**Beigut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **güter**, podere appartenente ad altro più grande.

**Beihauchen**, *v. a.* inspirare, insinuare, introdurre col soffio.

**Beiher**, *avv.* V. nebenher. It. V. beiläufig.

**Beiholen**, *v. a. T. di Mar.* [die Segel] fissare, ammainare le vele.

**Beihülfe**, *f. plur. inusit.* assistenza, ajuto. §. ohne meine Beihülfe wäre er damit nicht fertig geworden, senza la mia assistenza, il mio ajuto non l'avrebbe finito, potuto finire.

2) *Per* Unterstützung, Beisteuer, sussidio; soccorso. §. eine Beihülfe an Geld, an Lebensmitteln, un sussidio, soccorso di danari, di viveri.

3) *T. de' Leg.* amminicolo.

**Beikammer**, *f. plur.* **n**, V. Nebenkammer.

**Beikarte**, *f. plur.* **n**, *T. di Giuoco*, carta che accompagna, che ne cuopre una superiore.

**Beikind**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, bastardo.

**Beikleben**, *v. a.* impastare, appiccare con pasta una cosa accanto un'altra.

**Beikirche**, *f. plur.* **n**, V. Tochterkirche.

**Beikoch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köche**, sottocuoco, ajutante di cucina.

**Beikommen**, *v. n. irreg.* arrivare, raggiungere; accostarsi, approssimarsi. §. es hängt zu hoch, ich kann nicht beikommen, sta troppo in alto, non vi posso arrivare. §. es ist diesem Orte leicht beizukommen, questo luogo è accessibile. §. es ist diesem Orte nicht beizukommen, questo luogo è inaccessibile. §. die Feinde konnten der Festung nicht beikommen, i nemici non poterono approssimarsi, accostarsi alla fortezza.

§. *Fig.* er ist zu schlau, man kann ihm nicht beikommen, è una volpe vecchia, la non gli si può appiccare, non v'è modo con lui di riuscire. §. er wußte mir nicht beizukommen, non sapea in qual modo potermela accoccare.

2) *Per* gleich kommen, sein, paragonarsi, pareggiarsi, agguagliare. §. diese Waare kommt der anderen nicht bei, questa mercanzia è inferiore all'altra, non è così buona come l'altra. §. die Copie kommt dem Originale nicht bei, questa copia non è da paragonare all'originale, non arriva l'originale.

3) seinen Schaden wieder beikommen, rifarsi, ristorarsi d'un danno; indennizzarsi.

4) sich beikommen lassen, V. beigeben.

**Beikommend**, *part. att.* V. beifolgen.

**Beikraut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **kräuter**, [unter dem Salat] erbette frammescolate all'insalata.

**Beikreis**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Astr.* epiciclo.

**Beil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, accetta, scure. It. (des Scharfrichters) mannaja. §. zum Beile verurtheilt werden, venir condannato alla mannaja, ad essere decapitato. §. mit dem Beile vom Leben zum Tode gebracht werden, venir decapitato con la mannaja.

**Beilade**, *f. plur.* **n**, cassettino, tiratorino [laterale].

**Beilage**, *f. plur.* **n**, (einer Zeitung) foglio di supplemento, aggiunto.

§. (beim Fleische) la giunta.

2) deposito, la cosa depositata.

**Beilageblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, foglio di supplemento.

**Beilager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [eines Fürsten] nozze, sposalizio di un principe. §. das königliche Beilager, cerimonie, solennità dello sposalizio. §. das Beilager halten, celebrare le nozze.

**Beilassen**, *v. a. irreg.* V. zulassen.

**Beilast**, *f. plur.* **en**, *T. di Mar.* paccotiglia.

**Beilaufen**, *v. n. irreg.* correre accanto, allato.

**Beiläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (einer Herrschaft) fante, garzone, fattore [destinato a far de' servizj, delle corse].

**Beiläufig**, *agg.* [gelegentlich] incidente, occasionale. §. eine beiläufige Frage, domanda incidente, fatta all'occasione.

**Beiläufig**, *avv.* incidentemente, occasionalmente, per incidenza, di passaggio. §. er hat in seiner Abhandlung diesen Vorfall beiläufig erwähnt, berührt, ha toccato di passaggio, alla sfuggita questo avvenimento nel suo trattato.

2) *Per* ungefähr, V.

**Beilbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* contratto per la costruzione d'un vascello.

2) attestato che la nave è stata ben costrutta.

**Beilegbar**, *agg.* (von Streitigkeiten) che si può comporre, accomodare, aggiustare.

**Beilegen**, *v. a.* [beifügen] aggiungere, accludere, apporre, unire.

§. *Fig.* Einem seine Tochter beilegen, dare ad uno la sua figlia [in matrimonio]. §. Einem einen Titel beilegen, conferire, dare un titolo ad uno. §. Einem Etwas, einen Namen beilegen, dare, mettere un nome a chicchessia, a q. c. §. einer Sache geheime Kräfte, besondere Eigenschaften beilegen, attribuire, ascrivere forze segrete, qualità proprie ad una cosa.

§. *T. de' Filos.* eine beigelegte Eigenschaft, una qualità concreta. §. Einem Tugenden, Laster beilegen, attribuire, ascrivere virtù, vizj ad uno. It. V. beimessen.

2) einen Streit, Zwist beilegen, comporre, aggiustare una lite, dissensione.

3) *T. di Mar.* das Schiff, mit dem Schiffe beilegen, mettere alla cappa il vascello, stringere tutte le vele.

**Beilegung**, *f. plur.* **en**, [Beifügung] aggiungimento, l'apporre, apponimento, addizione.

2) (eines Streites) componimento, aggiustamento, accomodamento.

**Beilegungswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* aggettivo, addiettivo.

**Beilegungswörtlich**, *avv.* aggettivamente, addiettivamente.

**Beileid**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* [Mitleid] condoglienza. It. compassione. §. Einem sein Beileid bezeigen, condolersi con alcuno, fargli la sua condoglienza.

**Beileidsbezeigung**, *f. plur.* **en**, dimostrazione, atto di condoglienza. §. sich (beim Tode eines Verwandten) alle Beileidsbezeigungen verbitten, pregare d'essere dispensato da [ricevere] ogni condoglienza. §. Beileidsbezeigungen würden meinen Schmerz nur vermehren [erhöhen] le condoglienze non farebbero che aumentare il mio dolore.

**Beileidsbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } lettera di con-
**Beileidsschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } doglienza.

**Beileisen**, *n. gen.* s; *senza plur.* ferro da fare accette.

**Beilfertig**, *agg. T. di Mar.* ein beilfertiges Schiff, un vascello costrutto in quanto al legname.

**Beilförmig**, *agg.* in forma di scure, d'accetta.

**Beiliegen**, *v. n. irreg.* [dabei, daneben liegen] giacere, trovarsi accanto, presso.

2) V. beiwohnen.

3) *T. di Mar.* V. beilegen.

**Beilken**, *v. n.* giuocare alla morella, al trucco.

**Beilketafel**, *f. plur.* **n**, tavola del giuoco di trucco, di morella.

**Beilkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de'Bot.* coronilla.

**Beilwurzel**, *f. plur. inusit.* V. Schwertlilie.

**Beim**, *prep.* [contrazione di bei e dem] §. gleich beim Hause, vicino, accanto accanto alla casa. §. beim Essen sein, stare, essere a tavola, a mangiare. §. Einen beim Kragen fassen, pigliare, afferrare uno pel collarino. §. Einen beim Worte nehmen, prendere uno in, alla parola. §. beim Spiele, beim Tanze, al, nel giuoco, nel giuocare, ballando, nel ballare. §. es bleibt beim Alten, tutto rimane sul piede di prima.

**Beimagd**, *f. plur.* **mägde**, serva aggiunta, servetta.

**Beimann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, cicisbeo, vagheggino, damerino.

**Beimännerei**, *f. senza plur.* cicisbeato, cicisbeatura.

**Beimannsamt**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* cicisbeato, incarco, occupazione del cicisbeo.

**Beimengen**, *v. a.* mescolare q. c. con un'altra.

**Beimessen**, *v. a. irreg.* attribuire, imputare, ascrivere, riferire. §. Einem die Schuld woran beimessen,

imputare, dare, attribuire la colpa ad uno, incolparlo. di q. c. §. ich will es seiner Dummheit beimessen, io voglio attribuirlo, ascriverlo alla sua sciocchezza.

2) Einem Glauben beimessen, prestar fede ad uno, credergli. §. sich Etwas beimessen, attribuire a sè stesso, arrogarsi q. c.

**Beimessung**, *f. plur.* **en**, (einer Schuld) imputazione.

**Beimetze**, *f. plur.* **n**, *T. de' Mugn.* mulenda straordinaria.

**Beimischen**, *v. a.* [untermischen] frammischiare, mescolare, frammescolare. §. dem Weine Wasser beimischen, innacquare il vino. §. sich beimischen, frammischiarsi.

§. *Fig.* sich einer Gesellschaft beimischen, unirsi ad una, frammettersi in una brigata.

**Bein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Knochen] osso. §. *T. degli Anat.* das heilige Bein, l'osso sacro. §. das ungenannte Bein, l'osso innominato. §. das felsenartige Bein, [Felsenbein] l'osso petroso. §. das keilförmige Bein, [Keilbein] lo sferoide, l'osso basilare. §. die Beine aus einem Hasen nehmen, disossare [un] una lepre. §. zu Bein werden, ossificarsi. §. es ist nichts als Haut und Bein [übl. Knochen] an ihm, non è che pelle ed ossa. §. das geht, dringt mir durch Mark und Bein, questo mi penetra la midolla delle ossa. §. diese Kälte dringt durch Mark und Bein, questo freddo penetra le [nelle] ossa. §. Stein und Bein schwören, giurare come un rinnegato.

2) la gamba, le gambe. It. i piedi. §. das dicke Bein, [Dickbein] la coscia. §. dünne, kurze, krumme Beine haben, aver le gambe sottili, corte, storte, arcoline. §. er hat wohlgeformte Beine, ha le gambe ben tornite, ben formate. §. hagere, lange Beine, stinconi. §. auf den Beinen stehen, stare [ritto] in piedi. §. nicht auf den Beinen stehen können, (vor Schwäche, Müdigkeit) non sostenersi sulle gambe, non poter reggersi in piedi. §. auf einem Beine [Fuße] stehen, tenersi, reggersi su d'un piede, su d'una gamba. §. die Beine über einander schlagen, mettere una gamba sopra l'altra, incrocicchiare le gambe. §. die Beine auseinander sperren, spreizen, allargare le gambe. §. mit den Beinen schlenkern, baumeln, dondolare, ciondolare le gambe. §. gute, flinke Beine haben, gut, flink auf den Beinen sein, aver buona gamba. §. Einem ein Bein stellen, dare il gambetto, tendere una insidia ad uno. §. das Bein brechen, ausfallen, verrenken, rompere, slogarsi la gamba.

§. *Fig.* Einem Beine machen, fare correre, sollecitare alcuno. §. soll ich die Beine machen? devo farti alzar io, menar le gambe? ti spicci una volta? §. sich auf die Beine machen, mettersi in via, andarsene.

§. *Fig.* auf schwachen Beinen [Füßen] stehen, essere debole, star male di salute; it. trovarsi in cattivo stato. §. *Fam.* die Beine untern Arm, den Kopf zwischen die Beine nehmen, mettere le gambe in collo; battere, alzar le calcagna, fuggirsene a precipizio. §. ein Kind auf die Beine bringen, allevare, condurre un fanciullo all'età adulta. §. eine Armee auf die Beine bringen, mettere in piedi un esercito. §. wieder auf die Beine kommen, rimettersi, ristabilirsi in salute; it. in prospero stato. §. nicht wieder auf die Beine kommen, non poter rimettersi in migliore stato, non riaversi, non prosperare. §. Einem auf die Beine helfen, ajutare alcuno a rimettersi in buono stato. §. der Arzt hat ihm wieder auf die Beine geholfen, il medico l'ha rimesso in piedi, l'ha guarito. §. Etwas ans Bein binden, mettere in non cale q. c., consolarsi d'una perdita.

§. *Prov.* was man nicht im Kopfe hat, muß man in den Beinen haben, chi non ha [buona] memoria, testa, abbia [buone] gambe.

3) *Per simil.* das Bein eines Stuhles, Tisches, einer Bank, il piede d'una sedia, d'una tavola, il piede, il sostegno d'una panca.

**Bein**, *prep. antiq.* [*contrazione di* **bei den**, *op.* **denen**]. §. er sitzt immer bein Büchern, ei sta sempre sui libri. §. er ist gern bein Mädchen, sta volontieri presso, in compagnia di ragazze.

**Beinader**, *f. plur.* **n**, vena, arteria della gamba.

**Beinahe**, *avv.* [fast] quasi, presso a poco; circa, all'in circa, a un di presso. §. es ist beinahe Nacht, Tag, è quasi notte, giorno, è vicino a farsi notte, giorno. §. die Arbeit ist beinahe vollendet, questo lavoro è quasi finito, fatto. §. das ist beinahe dasselbe, questo è quasi lo stesso. §. sie sind beinahe von einem Alter, eglino sono appresso a poco quasi della stessa età. §. ich hätte es beinahe gethan, era quasi sul punto di farlo, l'avrei quasi fatto. §. ich wäre beinahe gefallen, poco mancò che non cadessi, per poco sarei, non son cascato. §. er wäre beinahe gestorben, poco mancò che non morisse, fu per morire. §. sie hätte beinahe Alles ausgeplaudert, ci mancò poco che non svelasse, cantasse tutto.

**Beinahe**, *n. indecl.* accessit. *Voce lat. T. dei Colleg. e delle Univers.* [colui che fu vicino ad ottenere il premio].

**Beiname**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, [Zuname] soprannome.

2) *Per* Spitzname, soprannome derisorio, schernevole.

**Beinanzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **anzüge**, quella parte di vestimento che cuopre le gambe, siccome calzoni, calzette e scarpe ec. §. um seinen Beinanzug stehet es schlecht, è mal calzato.

**Beinarbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro d'osso.

**Beinarbeiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ossajo, colui che lavora in osso.

**Beinartig**, *agg.* V. beinicht.

**Beinasche**, *f. plur. inusit.* cenere d'ossa calcinate.

**Beinbohrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Trepan] *T. de' Chir.* trapano.

**Beinbrecher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* aquila; ossifraga, aquilastro.

**Beinbruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **brüche**, frattura, rottura di gamba. §. ein Mittel zur Heilung des Beinbruchs, un catagmatico, rimedio catagmatico. It. V. Beinwell.

**Beinbrüchig**, *agg.* che ha la gamba rotta. §. *T. de' Macell.* beinbrüchiges Vieh, bestiame non buono a macellare.

**Beinchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* [Knöchelchen] ossetto, osserello, ossicino. It. gambetta.

**Beindrechsler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tornitore che lavora in osso, d'osso.

**Beindreher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Beindrechsler.

**Beindürre**, *agg.* übl. knochendürr, V.

**Beineben**, *avv.* V. neben.

**Beinebst**, *avv.* V. nebst.

**Beinen**, } *agg.* [knöchern] osseo, d'osso. §. ein
**Beinern**, } beinerner Würfel, Kamm, un dado, un pettine d'osso.

**Beinerzeugung**, *f. senza plur.* ossificazione, formazione delle ossa.

**Beinfäule**, }
**Beinfäulniß**, } *f. senza plur.* V. Beinfraß.

**Beinfeile**, *f. plur.* **n**, *T. de' Chir.* rastiatojo.

**Beinfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* ostraceo.

**Beinfolter**, *f. plur.* **n**, dado, stanghette, [tortura applicata alle gambe].

**Beinfraß**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* [Knochenfraß] carie, tarlo delle ossa. §. der vom Beinfraß ergriffene Theil, la parte cariosa.

**Beinfräßig**, *agg.* carioso.

**Beinfügung**, *f. plur.* **en**, *T. degli Anat.* sinfisi, articolazione delle ossa. §. die merklich bewegliche Beinfügung, diartrosi. §. die unmerklich bewegliche Beinfügung, anfiartrosi.

**Beingerippe**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Skelett] scheletro.

**Beingeschwulst**, *f. plur.* **geschwülste**, }
**Beingewächs**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } esostosi.

**Beingras**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* lapazio; romice, rombice.

**Beingürtel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Kniegürtel.

**Beinharnisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, gamberuolo, gambiera, armadura della gamba. It. [des Dickbeins] cosciale.

**Beinhart**, *agg.* [knochenhart] dure come un osso.

**Beinhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, carnajo [luogo dove si gettano le ossa de' morti].

**Beinhaut**, *f. plur.* **häute**, }
**Beinhäutchen**, *n. gen.* **s**; } *T. degli Anat.* periostio.
*plur. sim. al sing.*

**Beinhebel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* elevatore.

**Beinheil**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Beinwell.

**Beinholz**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Rainweide; it. V. Hartriegel; Heckenkirsche.

**Beinicht**, *agg.* osseo; di qualità d'osso.

**Beinig**, *agg.* [knochig] ossoso, ossuto.

2) che ha gambe, piedi.

**Beinkleid**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, [Hosen] calzoni; brache. §. lange Beinkleider, braconi, calzoni lunghi.

**Beinknochen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* osso della gamba, del piede.

**Beinknopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **knöpfe**, *T. degli Anat.* condilo.

**Beinknopfartig**, *agg.* condiloideo.

**Beinkörper**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Beingerippe.

**Beinkrebs**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Beinfraß.

**Beinlade**, *f. plur.* **n**, } *T. dei*
**Beinlager**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } *Chir.* cassetta per le fratture [delle ossa].

**Beinlos**, *agg.* senza ossa. It. senza gambe, apodo.

**Beinmark**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* midolla delle ossa.

**Beinmehl**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Beinasche.

**Beinmuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, muscolo della gamba.

**Beinnaht**, *f. plur.* **nähte**, [Knochennaht] sutura.

**Beinnarbe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Chir.* cicatrice d'un osso rotto.

**Beinnerve**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, nervo della gamba; del piede.

**Beinöl**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* olio estratto dalle ossa di alcuni animali.

**Beinröhre**, *f. plur.* **n**, V. Beinlade. It. fucile, canna.

**Beinrüstung**, *f. plur.* **en**, V. Beinharnisch.

**Beinschelle**, *f. plur.* **n**, ceppi, ferri. §. Einem Beinschellen anlegen, mettere uno fra' ceppi, ne' ferri.

**Beinschiene**, *f. plur.* **n**, V. Beinharnisch.

2) *T. de' Chir.* stecca [per la frattura di gambe].

**Beinschraube**, *f. plur.* **n**, stromento di tortura [per serrare le gambe de' malfattori].

**Beinschrötig**, *agg. T. de' Leg.* eine beinschrötige Wunde, ferita che va sin all' osso.

**Beinschwarz**, *n. indecl. T. de' Pitt.* nero di fummo, negrofumo.

**Beinspath**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Veter.* (der Pferde) giarda, giardone.

**Beinstiefel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **n**, V. Beinfolter.

**Beinweh**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* [Knochenschmerz] osteocopo.

**Beinwell**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* consolida maggiore.

2) *T. de' Farm.* osteocolla.

**Beinwuchs**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Beinerzeugung.

**Beinwunde**, *f. plur.* **n**, ferita della, alla gamba.

**Beiordnen**, *v. a.* [zugesellen] aggiungere, associare.

**Beiordnung**, *f. plur.* **en**, aggiungimento, l'aggiungere.

**Beipacken**, *v. a.* aggiungere a . . . . , impaccare con . . .

**Beipferd**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, scapolo.

2) *Per* Handpferd, V.

**Beipflichten**, *v. n.* [beistimmen] assentire, essere del medesimo sentimento, entrare nel parere di uno, acconsentire. §. Einem in Allem beipflichten, assentire a tutto quel che uno dice, vuole.

**Beipflichtung**, *f. plur.* **en**, [Zustimmung] assentimento, assenso, consentimento, l'essere del medesimo sentimento.

**Beirath**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* consiglio, avviso.

2) *Per* Accessist, V.

**Beirathen**, *v. a. irreg.* [Einem] assistere con buon consiglio, consigliare al bene.

**Beiräthig**, *agg.* che dà buoni consigli. §. Einem beiräthig sein, dare altrui de' buoni consigli, assistere uno.

**Beiräumen**, *v. a.* [bei Seite räumen] sgombrare, sbarazzare, nettare, pulire e mettere a parte.

**Beireihen**, *v. a.* mettere in fila, in ordine accanto q. c.; it. unire in una serie.

**Beiroß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, V. Beipferd.

**Beirücken**, *v. n.* muoversi verso, mettersi, farsi vicino a q. c. §. rücken Sie ein wenig bei damit ich mich auch setzen kann, si faccia un po' più vicino, si accosti un po' più affinchè io pure possa sedere.

**Beisammen**, *avv.* [zusammen, beieinander] insieme, l'uno coll' altro, in compagnia, uno accanto

all'altro. §. beisammen sein, leben, stare, vivere insieme; convivere. §. beisammen wohnen, abitare insieme; coabitare.

**Beisammenliegend**, *part. att. T. degli Anat.* beisammenliegende Drüsen, glandule conglobate, conglomerate.

**Beisammensein**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo stare insieme, in compagnia.

**Beisaß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, contadino che ha piccolo terreno.

**Beisatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, [Zusatz] aggiunto, addizione. §. er sagte mir es, mit dem Beisatze daß . . ., me lo disse, aggiungendo, che . . .

2) *T. de' Gram.* apposizione.

**Beisatzwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* V. Beisatz, 2.

**Beischaffen**, *v. a.* übl. V. herbeischaffen, anschaffen.

**Beischießen**, *v. a. irreg.* V. zuschießen, beisteuern.

**Beischiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* caicco, palischermo.

2) *Per* Begleitungsschiff, V.

**Beischlaf**, *m. gen.* es; *senza plur.* atto carnale, concubito, coito, coabitazione. §. ehelicher Beischlaf, coabitazione conjugale. §. unerlaubter, unehelicher Beischlaf, coabitazione illecita, fornicazione. §. unreiner Beischlaf, coito fra due persone di cui una o entrambi son veneree. §. den Beischlaf vollziehen, congiungersi carnalmente, usare con donna.

**Beischläfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Schlafgesell] compagno di letto.

2) *Per* Kebsmann, concubinario.

**Beischläferinn**, *f. plur.* en, [Bettgenossinn] compagna di letto.

2) *Per* Kebsweib, concubina.

**Beischlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, *T. dei Zecc.* moneta falsa, alterata.

**Beischlagen**, *v. n. irreg.* [Einem] V. beipflichten.

**Beischließen**, *v. a. irreg.* [beifügen] accludere, acchiudere, compiegare, aggiungere.

**Beischluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, l'acchiusa, l'annessa, l'inclusa.

**Beischlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. V. Nachschlüssel.

**Beischmack**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Beigeschmack.

**Beischmelzen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* mescolare, unire liquefacendo.

**Beischmieren**, *v. a.* ungere, ugnere, untare vicino, accanto q. c.

2) unire a q. c. scrivendo presto e male; scrivere q. c. presto e male presso, a lato ad un'altra.

**Beischreiben**, *v. a. irreg.* scrivere a lato, a margine, postillare. §. *T. de' Merc.* die Bücher beischreiben, trascrivere, trasportare il giornale nel libro di conto.

**Beischrift**, *f. plur.* en, V. Nachschrift. It. postilla.

**Beischuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, V. Beisteuer, Zuschuß.

**Beischüssel**, *f. plur.* n, piattello de' tramessi.

**Beisegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Leesegel] coltellaccio, bonetta, scopamare.

**Beisein**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Gegenwart] presenza, cospetto. §. in meinem, deinem, seinem, ihrem u. s. w. Beisein, in mia, tua, sua presenza.

**Beiseit**, } *avv.* [bei Seite] a parte, da parte,
**Beiseits**, } in disparte, da banda, da lato. §. Etwas beiseit legen, thun, mettere q. c. a parte, da parte. §. Geld beiseit legen, mettere danari da un canto, mettere da parte, risparmiare. §. beiseits treten, gehen, andare da banda, in disparte; appartarsi, scostarsi. §. Einen beiseit führen, ziehen, menare, tirare uno a parte, in disparte. §. Etwas beiseit schaffen, rimuovere, nascondere, mettere in disparte q. c. §. wir wollen dies beiseit gesetzt sein lassen, lasciamo questo da banda, a parte. §. die Ehrerbietung, Achtung beiseit setzen, lasciare da parte il rispetto, la stima. §. seine Pflicht beiseit setzen, trascurare, perdere di vista il suo dovere, mancare al suo dovere. §. Scherz beiseit, da banda gli scherzi; senza burle; da senno, in sul serio.

**Beiseitsetzung**, *f. senza plur.* V. Hintansetzung.

**Beisetzen**, *v. a.* apporre, aggiungere; accostare. §. den Topf, den Kessel beisetzen, porre la pentola, la caldaja al fuoco. §. einige Zeilen einem Briefe beisetzen, [beifügen] aggiungere qualche linea ad una lettera.

2) eine Leiche beisetzen, mettere in deposito un morto, comporre un corpo morto.

3) *T. di Mar.* die Segel beisetzen, far forza di vele, spiegarle. §. alle Segel beisetzen, spiegare tutte le vele.

**Beisetzung**, *f. plur.* en, (einer Leiche) il mettere in deposito.

**Beisetzwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, V. Beiwort.

**Beiseyn**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Beisein.

**Beisiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contrassigillo.

**Beisitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Sitzung. It. V. Beisitzeramt.

2) assessione, il diritto di assistere ad una adunanza.

**Beisitzen**, *v. n. irreg.* [einer Versammlung] assistere ad un'adunanza, avervi luogo. §. ein beisitzender Rath, consigliere assistente.

**Beisitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Assessor] assessore.

**Beisitzeramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, } [Assessorat] carica dell' assessore.
**Beisitzerstelle**, *f. plur.* n, }
**Beisitzerwürde**, *f. plur.* n, }

**Beisorge**, *f. plur. inusit.* V. Vorsorge; Nebensorge.

**Beispiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, esempio; it. specchio, modello. §. ein Beispiel anführen, citare, allegare, addurre un esempio. §. ich kann Ihnen unzählige Beispiele davon in der Geschichte aufweisen, gliene posso citar infiniti esempj nella storia. §. Erläuterung durch Beispiele, esemplificazione. §. zum Beispiel, z. B., per esempio, p. e., esempigrazia, verbigrazia.

2) ein gutes, böses Beispiel geben, dare buono, cattivo esempio. §. Einem zum [als] Beispiel aufstellen, produrre, presentare uno siccome [per] modello. §. laßt euch das als Beispiel dienen, questo vi serva d'esempio. §. an Einem [Etwas] ein Beispiel nehmen, prendere l'esempio da uno [da q. c.] specchiarsi in alcuno.

**Beispielbahn**, *f. plur. inusit.* sentiero, via, strada dell'esempio [da calcarsi per imitazione dagli altri].

**Beispiellos**, *agg.* [unerhört] senza esempio, senza pari, inaudito. §. beispiellose Grausamkeit, crudeltà inaudita, senza esempio. §. beispiellose Frechheit, sfacciataggine senza pari. §. das ist beispiellos, questo è senza esempio, non se ne dà esempio.

**Beispiellosigkeit**, *f. plur. inusit.* mancanza d'esempio, qualità di ciò che non ha esempio.

**Beispielreich**, *agg.* ricco, pieno d'esempi.

**Beispringen**, *v. n. irreg.* [helfen, beistehen] soccorrere, venire in soccorso, in ajuto. §. einem Verunglückten beispringen, accorrere in ajuto d'alcuno ch'abbia una mala ventura, che sia mal capitato.

**Beißen**, *v. a. irreg.* [Einen] mordere, morsicare, stringere co' denti. It. masticare. §. der Hund hat mich gebissen, hat mich ins Bein, in die Hand gebissen, il cane mi ha morso, morsicato, mi ha morso la gamba, la mano. §. Etwas nicht beißen [zerbeißen] können, non potere sminuzzare co' denti, masticare q. c. §. dieses Fleisch, dies Brod ist so hart, daß ich es nicht beißen kann, questa carne è tanto dura, questo pane è così rifatto che non posso masticarlo, morderlo. §. die ganze Nacht haben mich die Flöhe, die Wanzen gebissen, le pulci, le cimici m' hanno pizzicato, punto tutta la notte. §. von einer Schlange gebissen werden, venir punto, morso da una serpe. §. sich beißen, mordersi, morsicarsi.

§. *Fig.* sie werden sich [einander] nicht beißen, non si morderanno, non si faranno male. §. *Fig.* sein Gewissen beißt ihn, gli rimorde la coscienza. §. *Prov.* nichts zu beißen noch zu brechen haben, non ne ha un da far cantare un cieco; penuriare d'ogni cosa; essere povero in canna, affatto al verde.

2) *v. n.* mordere, morsicare. §. in Etwas beißen, dare di dente, un morso in q. c., mordere q. c. §. in einen Apfel beißen, dare un morso ad una mela. §. auf einen Knochen, Stein beißen, mordere un osso, una pietra. §. der Hund biß nach ihm, il cane voleva morderlo, addentarlo. §. die jungen Hunde beißen gern ein wenig, i cagnuolini morsecchiano, stringono coi denti volentieri. §. der Fisch hat an die Angel gebissen, il pesce è venuto all'esca, ha preso [l'amo]. §. auf die Stange beißen, [von Pferden] prendere il morso ai denti. §. um sich beißen, (von Wölfen, Füchsen, Dachsen u. s. w.) lanciar morsi da ogni lato. §. sich auf die Zunge, auf die Lippen beißen, mordersi la [nella] lingua, le labbra.

§. *Fig.* auf Einen beißen, pungere uno con motti mordenti, dirgli parole pungenti. §. *Prov.* ein todter Hund beißt nicht mehr, V. Hund.

3) *Per simil.* mordere, pizzicare, frizzare, piccare. §. der Rauch beißt in die Augen, il fummo fa male agli occhi. §. der Pfeffer, dieser Essig beißt auf der Zunge, im Halse, il pepe, questo aceto pizzica la lingua, in gola. §. es beißt mich auf der Haut, sento un prurito, un pizzicore, prudore per la vita. §. dieser Wein beißt Etwas, [auf der Zunge] questo vino frizza un po', è un po' frizzante, piccante. §. der Branntwein beißt auf einer Wunde, l'acquavite frizza, pizzica su d'una ferita.

**Beißen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il mordere, il morsicare. §. *Fig.* (auf der Haut) pizzicore, prurito, prudore.

**Beißend**, *part. att.* mordente, morsicante; it. pungente, pizzicante, frizzante. §. *Fig.* ein beißender Witz, Scherz, un motto pungente, frizzante, uno scherzo mordente. §. beißende Satyre, Schreibart, satira, stile pungente, mordace. §. ein beißendes Gewissen, coscienza che rimorde. §. eine beißende Schärfe, un' acrimonia frizzante, pizzicante.

**Beißig**, *agg.* mordace; it. mordente; it. ringhioso. §. ein beißiger Hund, cane mordace, che morde, ringhioso.

§. *Fig.* eine beißige Frau, una donna stizzosa, rissosa, una beccalite. §. er hat eine beißige Gemüthsart, egli ha un carattere, umore stizzoso, rissoso; è un attaccalite, un accattabrighe.

§. *Prov.* ein beißiger Hund hat selten ein ganzes Fell, can ringhioso e non forzoso, guai alla sua pelle.

**Beißigkeit**, *f. plur. inusit.* mordacità.

**Beißker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Steinbeißer.

**Beißkohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* bietta, bietola.

**Beißkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, musoliera.

**Beißrübe**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* barbabietola.

**Beißzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, übl. V. Schneidezahn.

**Beißzange**, *f. plur.* n, [Kneipzange] pinzette, mollette.

**Beistand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, [Hülfe] assistenza, ajuto, soccorso; it. sovvenzione. §. Einem Beistand leisten, prestare soccorso, assistenza, ajuto ad uno. §. mit göttlichem Beistande, coll'ajuto di Dio.

2) (eine Person) ajuto, colui che assiste, ajuta. §. er war mein treuer Beistand, egli era il mio ajuto fedele, colui che m'ajutava, m'assisteva in ogni occasione. §. ein rechtlicher Beistand, l'avvocato, l'assistente, il procuratore. §. (bei einem Zweikampfe) secondante, padrino.

3) *T. di Mar.* nave di conserva, di convoglio.

**Beiständer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* V. Beistand.

**Beiständig**, *agg.* übl. behülflich, V.

**Beistandsgelder**, *n. plur.* V. Hülfsgelder.

**Beistechen**, *v. n. irreg. T. di Mar.* V. abkneifen.

**Beistecken**, *v. a.* [einstecken] mettere a canto, a lato di . . . It. mettere in tasca. §. ich habe vergessen Geld beizustecken, ho dimenticato di prendere danari meco, di mettermi danari in tasca.

2) Einen beistecken [übl. einstecken] lassen, far incarcerare, catturare alcuno.

**Beistehen**, *v. n. irreg.* [helfen] assistere, ajutare, soccorrere, sovvenire. §. Einem in der Noth beistehen, assistere uno, porgergli ajuto, soccorso nel bisogno. §. einem Kranken beistehen, assistere un infermo. §. Einem im Zweikampfe beistehen, far da secondante in un duello. §. einer Gebärenden beistehen, assistere [ad] una partoriente, raccogliere il parto. §. Einem vor Gericht beistehen, essere l'avvocato di alcuno, difenderlo in giudizio. §. Einem mit Rath und That beistehen, assistere uno in parole ed in fatti, dargli consiglio e ajuto, soccorso. §. wer dem Schuldigen beistehet, macht sich mitschuldig, tanto ne va a chi tiene quanto a chi scortica. §. Gott steh uns bei! Dio ci assista! ci ajuti.

2) *T. di Mar.* alle Segel beistehen lassen, spiegare tutte le vele.

**Beisteuer**, *f. plur.* n, contribuzione; sussidio, soccorso. It. limosina. §. man bittet um eine milde Beisteuer, si prega per una piccola limosina, un piccolo sussidio. §. eine Beisteuer zu den Kriegskosten, sussidio, soccorso; it. contribuzione.

**Beisteuern**, *v. a.* contribuire ad una raccolta di limosine ec. §. wir wollen Alle Etwas dazu beisteuern, ognuno di noi contribuirà a dare q. c.

**Beistich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* serbatojo di pesci [in uno stagno].

**Beistimmen**, *v. n.* [beipflichten] assentire, acconsentire, dare il suo assenso, convenire, esser d'accordo. §. einer Meinung völlig beistimmen, essere interamente della opinione di alcuno. §. hierin stimme ich euch nicht ganz bei, in questo non sono d'accordo, non sono dello stesso parere con voi.

**Beistimmig**, *agg.* übl. einstimmig, V.

**Beistimmung**, *f. plur.* en, assentimento, assenso, consentimento, conformità di parere, unanime parere.

**Beistoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, *T. de' Falegn.* battente.

**Beistrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Komma, V.

**Beistrom**, *m. gen.* es; *plur.* ströme, ramo, parte d'un fiume.

**Beistück**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Nebenstück.

**Beithun**, *v. a. irreg.* V. hinzuthun, beilegen.

**Beitisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Nebentisch] tavolino aggiunto; it. (am Hofe) tavola secondaria, dei cortigiani.

**Beitrag**, *m. gen.* es; *plur.* träge, parte, contingente; sussidio, soccorso; contribuzione. §. seinen Beitrag geben, dare la parte sua, il suo contingente. §. ein Beitrag an Geld, an Lebensmitteln, sussidio, soccorso di danari, di viveri. §. die milden Beiträge einsammeln, raccogliere le limosine; fare colletta. §. er liefert Beiträge zu mehreren Zeitschriften, egli fornisce articoli a più giornali. §. öffentliche Beiträge, (zu Staatsausgaben) contribuzioni.

**Beitragen**, *v. a. irreg.* contribuire, concorrere, cooperare; ajutare. §. das Seinige beitragen, contribuire per quanto uno può; cooperare da parte sua. §. zu den Unkosten mit beitragen, contribuire, concorrere alle spese.

§. *Fig.* zur Unterhaltung des Gespräches beitragen, contribuire del suo in un discorso. §. ein Glas Wein trägt zur Verdauung bei, un bicchiere di vino ajuta, coopera alla digestione. §. zum Gewinn der Schlacht beitragen, contribuire alla vittoria, alla vincita della battaglia.

**Beitragsantheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, contingente, parte.

**Beitreiben**, *v. a. irreg. T. de' Cacc.* [das Wild] cacciare il selvaggiume in una chiusa.

2) *Per* eintreiben, V.

**Beitreibung**, *f. plur.* en, V. Eintreibung.

**Beitreten**, *v. n. irreg.* [einer Meinung] assentire, acconsentire ad una opinione, ad un parere, abbracciarlo. §. der gerechten Sache beitreten, appigliarsi, attenersi a quello ch'è giusto. §. einer Gesellschaft, einer Verbindung, einem Bunde beitreten, entrare in una società, adunanza, in una lega.

**Beitretung**, *f. plur.* en, übl. Beitritt, V.

**Beitritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (zu einem Vertrage, Bündnisse) accessione, intervento. §. (zu einer Meinung) acconsentimento, assenso, l'assentire.

**Beitrittsurkunde**, *f. plur.* n, documento, atto di accessione.

**Beiurtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giur.* interlocutoria; sentenza interlocutoria.

**Beiurtheilen**, *v. n. T. de' Giur.* dare una sentenza interlocutoria.

**Beivormund**, *m. gen.* es; *plur.* vormünder, tutore surrogato, aggiunto.

**Beiwache**, *f. plur.* n, *T. Mil.* guardia di notte [d'un campo].

**Beiwachen**, *v. n. T. Mil.* [bivouaquiren] fare la guardia di notte in un campo.

**Beiwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zur Post) legno di seguito, straordinario.

**Beiweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Nebenweg, V.

**Beiweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, übl. Kebsweib, V.

**Beiwerfen**, *v. a. irreg.* gettare accanto, a lato di q. c.

**Beiwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Nebenwerk.

**Beiwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* accessorio; cose accessorie, avventizie.

**Beiwohnen**, *v. n.* assistere, stare a, trovarsi in..., §. der Messe, dem Gottesdienste, einer Feierlichkeit beiwohnen, assistere alla messa, ascoltarla, assistere all'uffizio divino, ad una solennità.

2) einem Weibe beiwohnen, dormire, congiungersi carnalmente con [una] donna. §. ehelich beiwohnen, dormire con sua moglie; consumare il matrimonio.

3) *Fig.* es wohnt ihm viel Verstand, viel Scharfsinn bei, è dotato di molto spirito, di molta prespicacia.

**Beiwohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Nachbar, V.

**Beiwohnung**, *f. plur.* en, (der Messe u. s. w.) l'assistere, l'ascoltare.

2) *Per* Beischlaf, atto carnale, il congiungersi carnalmente. §. die eheliche Beiwohnung, congresso conjugale.

**Beiwort**, *gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* [Eigenschaftswort] aggiunto, addiettivo, aggettivo; it. epiteto. §. mit zu vielen Beiwörtern überladene Verse, versi sopraccarichi di epiteti. §. als Beiwort anwenden, impiegare aggettivamente, a modo d'aggettivo. §. der König hat ihn zum geheimen Rath ernannt, mit dem Beiworte [Prädikat] Excellenz, il re l'ha nominato consigliere intimo, col titolo d'Eccellenza.

**Beiwörtlich**, *agg.* aggettivo. §. ein beiwörtliches Fürwort, un pronome aggettivo.

**Beiwörtlich**, *avv.* aggettivamente; a modo d'aggettivo.

**Beizählen**, *v. a.* annoverare, mettere nel, ascrivere al numero. §. man zählt ihn den größten Männern seiner Zeit bei, vien messo nel numero di, annoverato fra i più illustri del suo tempo.

**Beizbrühe**, *f. plur.* n, *T. de' Conc.* concia.

**Beize**, *f. plur.* n, (in Wasser) macerazione, il macerare.

§. *T. de' Conc.* concia; calcina. §. *T. degl' Intagl.* acqua forte. §. *T. de' Pellic.* crusca della concia *T. de' Legn.* colore. §. die Beize zum Taback, concia del tabacco.

2) in der Beize liegen, stare, essere in concia. It. *Fig.* avere malattia, mali schifosi addosso.

3) *Per* Jagd, (mit Raubvögeln) caccia [con uccelli di rapina]. §. auf die Beize gehen, andare a caccia col falcone ec.

**Beizeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Arald.* brisura. §. *T. di Mus.* V. Bequadrat.

2) *Per* Attribut, V.

3) *Per* Gegenzeichen, contrassegno.

**Beizeichnen**, *v. a.* [daneben zeichnen] disegnare accanto.

**Beizeiten**, *avv.* per tempo, di buon'ora, ben tosto.

**Beizen**, *v. a.* (in Wasser) macerare; ammollare. §. das Fleisch in Essig beizen [lassen], por la carne in, sotto aceto, mortificarla. §. den Taback beizen, conciare il tabacco. §. Kupfer beizen, far corrodere il rame dall'acqua forte. §. die Felle, Häute beizen, mettere in concia, conciare le pelli. §. Holz roth, gelb, grün, schwarz beizen, colorire, tignere il legno di rosso, di giallo, di verde, di nero.

2) Hasen, Rebhühner, Reiher beizen, andare a caccia col falcone ec.

**Beizen**, *n. gen.* s; *senza plur.* macerazione; concia, il conciare.

**Beizhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, bracco [per la caccia con uccelli di rapina].

**Beiziehen**, *v. a. irreg.* übl. herbeiziehen; zuziehen, V.

**Beizimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Nebenzimmer, V.

**Beizkraft**, *f. plur.* kräfte, virtù corrosiva, caustica.

**Beizkufe**, *f. plur.* n, *T. dei Conc.* tino della concia.

**Beizmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corrosivo, cauterio potenziale.

**Beiztiene**, *f. plur.* n, V. Beizkufe.

**Beizvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello di rapina per la caccia.

**Beizwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua corrosiva.

§. *T. de' Conc.* e *Pellic.* concia.

**Bejagen**, *v. a.* [einen Wald, eine Flur] cacciare in una selva, in, per una pianura.

**Bejahen**, *v. a.* affermare, rispondere affermativamente, dir di sì; asserire.

**Bejahend**, *part. att.* affermante, affermativo, positivo. §. ein bejahendes Lob, lode positiva.

**Bejahend**, } *avv.* affermativamente, positiva-
**Bejalich**, } mente.

**Bejahrt**, *agg.* (von Personen) attempato, avanzato in età, vecchio; provetto. §. eine bejahrte Linde, Eiche, un tiglio annoso, una quercia annosa.

**Bejahung**, *f. plur.* en, affermazione, asserzione.

**Bejahungsweise**, *avv.* affermativamente, in modo affermativo.

**Bejahungswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, detto affermativo, parola d'affermazione.

**Bejammern**, *v. a.* compiangere, commiserare, deplorare. §. den Tod, den Verlust einer Person bejammern, deplorare la perdita d'una persona. §. sein trauriges Schicksal, Los bejammern, lamentarsi della sua sventura, mala sorte. §. es ist zu bejammern daß..., è una cosa deplorabile che..., gran peccato, peccato davvero che....

**Bejammernswerth**, } *agg.* deplorabile, de-
**Bejammernswürdig**, } gno di essere deplorato, compianto.

**Bejammernswürdigkeit**, *f. plur. inusit.* qualità di ciò ch'è deplorabile.

**Bejammerung**, *f. plur.* en, compianto, deplorazione; querimonia.

**Bejauchzen**, *v. a.* applaudire con grida di giubilo.

**Bejauchzung**, *f. plur. inusit.* applauso con grida di giubilo; giubilo, galloria.

**Bejochen**, *v. a.* [die Ochsen] aggiogare, mettere sotto il giogo i buoi.

**Bejubeln**, *v. a.* V. bejauchzen.

**Bekacken**, *v. a. Fam.* sconcacare. §. sich bekacken, sconcacarsi.

**Bekalken**, *v. a.* incalcinare, coprire di calcina; it. rinzaffare. §. ein Feld bekalken, ingrassare un campo con la calcina.

**Bekalmen**, *v. a. T. di Mar.* [ein Schiff] guadagnare il vento ad un vascello.

2) *v. n.* bekalmen, o bekalmet werden, venir colto da una calma.

**Bekämpfen**, *v. a.* [den Feind] combattere col nemico, impugnarlo. §. *Fig.* seine Leidenschaften bekämpfen, combattere le passioni; raffrenarle.

**Bekämpfung**, *f. plur.* en, [der Feinde] combattimento, il combattere col nemico. §. *Fig.* (der Leidenschaften) il combattere; raffrenamento.

**Bekannt**, *part.* V. bekennen.

**Bekannt**, *agg.* conosciuto; noto, conto, notorio, palese, manifesto. §. es ist allgemein, überall bekannt, e conosciuto dappertutto, è cosa una notoria, manifesta. §. eine allgemein bekannte Wahrheit, verità universalmente ricevuta, notoria, incontestabile. §. es ist eine bekannte Thatsache, è un fatto notorio, palese, una cosa di fatto. §. ein bekannter Schriftsteller, un autore conosciuto, noto, riputato. §. ich will Sie mit ihm bekannt machen, le farò fare la sua conoscenza. §. er thut ein wenig zu bekannt mit seinen Vorgesetzten, fa un po' troppo il confidente coi superiori. §. Etwas öffentlich bekannt machen, pubblicare, proclamare, manifestare; render pubblico, palese q. c. §. sich bekannt machen, farsi conoscere; it. rendersi celebre, farsi un nome. §. sich mit einem Buche u. s. w. bekannt machen, leggere spesso un libro, famigliarizzarsi con le opere d'un autore. §. sich mit einer Sprache bekannt machen, impratichirsi d'una lingua. §. sich mit Einem bekannt machen, far conoscenza con alcuno. §. mit Einem bekannt werden, imparare a conoscere uno, far conoscenza di uno. §. mit Einem bekannt sein, aver conoscenza con uno, conoscersi bene insieme. §. in einem Hause bekannt sein, conoscere una famiglia, essevi conosciuto. §. Etwas für bekannt annehmen, prendere una cosa come nota, palese, §. ich setze als bekannt voraus daß..., suppongo come cosa conosciuta, notoria che... §. bekannter Maßen, come tutti sanno, com'è noto, notoriamente.

**Bekannte**, *m. gen.* n; *plur.* n, } conoscente,
**Bekannte**, *f. plur.* n, } persona conoscente, che si conosce; it. amico, amica. §. Einer, Eine meiner Bekannten, ein Bekannter, eine Bekannte von mir, un mio, una mia conoscente, uno tra i miei, de' miei conoscenti, uno, una che conosco. §. ich habe in jener Stadt eine Menge Bekannten, io ho in quella città molte persone che conosco. §. sie ist meine alte Bekannte, ella è mia antica conoscente. §. sich unter lauter Bekannten befinden, trovarsi fra conoscenti, fra tutte persone conoscenti.

**Bekanntheit**, *f. plur. inusit.* notorietà, contezza pubblica, evidenza di cosa notoria.

**Bekanntlich**, *avv.* notoriamente, come è noto, palese, come ognun sa.

**Bekanntmachung**, *f. plur.* en, pubblicazione, proclamazione, notificazione. §. eine öffentlich angeschlagene Bekanntmachung, manifesto, avviso al pubblico. §. (in der Zeitung) notificazione, avviso.

**Bekanntmachungsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio d'indirizzi.

**Bekanntschaft**, *f. plur.* en, conoscenza, amicizia. §. Bekanntschaft mit Einem machen, fare conoscenza con alcuno. §. neue Bekanntschaften machen, fare nuove conoscenze, nuove amicizie. §. in vertrauter Bekanntschaft mit Einem leben, vivere famigliarmente, con dimestichezza, intrinsichezza con alcuno.

2) *Per* Bekannte, conoscente, amico. §. eine von meinen ältesten Bekanntschaften, uno de' miei più antichi conoscenti, amici.

**Bekanten**, *v. a.* (ein Kleid, eine Haube) guarnire, ornare di merletti, di pizzi.

2) *T. de' Falegn.* V. beschlagen.

**Bekappen**, *v. a. T. de' Cacc.* [den Falken] incappellare il falcone.

2) *T. degli Arch.* eine Mauer bekappen, fare la schiena, la cresta ad un muro.

3) *T. de' Calz.* Stiefeln bekappen, mettere i ginocchielli, i rivolti agli stivali.

4) *T. de' Giard.* Bäume bekappen, svettare, dicimare [gli alberi].

**Bekäufen**, *v. a.* [sich] *poco usit.* affrettarsi di troppo nel comperare; it. danneggiarsi comperando.

**Bekehrbar**, *agg.* che può essere convertito, convertibile.

**Bekehren**, *v. a.* [die Sünder] convertire; guadagnare anime a Dio. §. die Heiden, Juden bekehren, convertire i Pagani, i Giudei, far proseliti. §. sich bekehren, convertirsi.

§. *Fig. Fam.* nicht wissen, wie man bekehrt ist, non saper quel che pensarne, non saper a che Santo rivolgersi, dove dar il capo.

**Bekehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* convertitore, missionario, uomo apostolico.

**Bekehrsucht**, *f. senza plur.* V. Bekehrungssucht.

**Bekehrte**, *m. gen.* n; *plur.* n, il convertito; il proselito.

**Bekehrte**, *f. plur.* n, la convertita; la proselita.

**Bekehrung**, *f. senza plur.* il convertire, convertimento; it. il convertirsi, la conversione. §. eine aufrichtige, dauerhafte Bekehrung, una conversione sincera, durevole, costante.

**Bekehrungsanstalt**, *f. plur.* en, propaganda; *propaganda fide.*

**Bekehrungsbericht**, *m. gen.* es; *plur.* e, rapporto della propaganda.

**Bekehrungsbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, missionario.

**Bekehrungseifer**, } *m. gen.* s; *senza plur.* fer-
**Bekehrungsgeist**, } vore, spirito apostolico di far convertiti, proseliti.

**Bekehrungsgesandte**, *m. gen.* n; *plur.* n, missionario.

**Bekehrungsgesandtschaft**, *f. plur.* en, missione.

**Bekehrungsgesellschaft**, *f. plur.* en, società di missionarj, di propagandisti.

**Bekehrungssucht**, } *f. senza plur.* mania, fu-
**Bekehrungswuth**, } rore di convertire anime a Dio, di far proseliti.

**Bekehrungswesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* proselitismo.

**Bekeifen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* [über Etwas keifen] gridare, sgridare, bisticciare, bisticciare su q. c.

**Bekennen**, *v. a. irreg.* confessare, professare; riconoscere, dichiarare, dire francamente. §. Christum, die christliche Lehre bekennen, confessare Gesù Cristo, professare la fede di Gesù Cristo. §. sich zu einer Religion bekennen, professare una religione. §. sich zu einer Kunst, zu einem Gewerbe bekennen, professare un'arte, un mestiere.

2) seine Sünden, Fehler bekennen, confessare i suoi peccati, le sue colpe. §. die Wahrheit bekennen, confessare la verità. §. endlich hat er die That, den Mord, sein Verbrechen bekannt, finalmente ha confessato il fatto, l'omicidio, il suo delitto. §. auf Einen bekennen, denunziare, accusare uno complice. §. selbst ihre Feinde bekennen, daß sie unschuldig ist, persino i nemici di lei dichiarano, riconoscono la sua innocenza. §. ich muß bekennen, daß mir sein Betragen nicht gefällt, io devo confessare, dir francamente, schiettamente, che il suo modo di procedere non mi piace.

3) sich zu einer That bekennen, confessare un fatto, dichiarare di avere commesso q. c. §. sich zu einem Kinde bekennen, confessarsi padre d'un figliuolo. §. sich für den Verfasser eines Buches bekennen, dichiararsi autore d'un libro. §. sich zu seiner Handschrift, Unterschrift bekennen, riconoscere la sua mano, la sua firma.

4) *T. di Giuoco.* Farbe bekennen, dar colore, rispondere. §. nicht bekennen, rinunziare colore.

**Bekenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [des christlichen Glaubens] confessore, che professa la fede di Cristo.

**Bekenntniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, [seiner Sünden] confessione dei suoi peccati. §. (eines Verbrechens) confessione. §. ein freies, aufrichtiges Bekenntniß würde seine Strafe mildern, una spontanea, schietta confessione mitigherebbe la sua pena. §. (des Glaubens) professione di fede.

**Bekenntnißbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro di confessione; it. libro simbolico.

**Bekenntnißfeier**, *f. plur. inusit.* la comunione. §. die Bekenntnißfeier begehen, comunicarsi, andare alla comunione.

**Bekerzen**, *v. a.* munire, provvedere, fornire di candele. §. die Kronleuchter bekerzen, metter le candele nelle lumiere.

**Bekerzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il provvedere, il metter le candele.

**Beketten**, *v. a.* adornare, fornire di catene. §. die Frauenzimmer erschienen bei dem Feste am Kopfe und Halse bekettet, le signore comparvero alla festa con catene in testa ed al collo.

**Bekielen**, *v. a.* [ein Clavier] impennare un clavicembalo.

**Bekielung**, *f. plur.* en, l'impennare.

**Bekiesen**, *v. a.* [mit Kiesen versehen] inghiarare, coprir di ghiaja. §. einen Weg bekiesen, inghiarare una strada.

**Bekiesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'inghiarare, il coprir di ghiaja [una strada].

**Bekissen**, *part.* V. bekeifen.

**Bekitzeln**, *v. a.* solleticare superficialmente.

§. sich bekitzeln, *fig.* rallegrarsi segretamente, in segreto, di nascosto.

**Beklagen**, *v. a.* [Einen] compiangere, deplorare, compatire, commiserare alcuno. §. den Tod, das Unglück Jemandes beklagen, deplorare, compiangere la morte, la disgrazia di uno. §. sich über Einen, über Etwas beklagen, lamentarsi, lagnarsi, dolersi; querelarsi di uno, di q. c. §. sich ohne Noth beklagen, dolersi senza motivo, rammaricarsi di gamba sana. §. o! wie bin ich zu beklagen! oh me misero! quanto sono da compiangere! oh tapino me!

**Beklagenswerth**, } *agg.* deplorabile, deplo-
**Beklagenswürdig**, } rando, degno di essere compianto, compatito.

**Beklagt**, *part.* compianto, compatito. §. der, die Beklagte, [Verklagte] l'accusato, l'accusata.

**Beklagung**, *f. plur.* en, [Klage] il compiangere, compianto, deplorazione, querimonia.

**Beklammern**, *v. a. übl.* V. anklammern.

**Beklatschen**, *v. a.* [einen Schauspieler, Redner] applaudire un attore, un oratore con battere le mani.

2) *Fam.* far molte chiacchiere sopra alcuna cosa.

**Beklauben**, *v. a.* V. abklauben.

**Bekleben**, *v. a.* incollare, impiastrare; coprire. §. die Wand mit Papier bekleben, incollare della carta su 'l muro. §. mit Pflaster bekleben, impiastrare, coprire di cerotto, d'impiastro.

2) *v. n.* V. bekleiben.

**Beklebung**, *f. plur.* en, l'incollare, l'impiastrare, l'impiastricciare, impiastricciamento.

**Beklecken**, } *v. a.* imbrattare, macchiare, in-
**Beklecksen**, } sudiciare di schizzi. §. mit Dinte beklecksen, sgorbiare, scorbiare.

**Bekleiben**, *v. a.* [mit Lehm] lotare, impiastrare con loto.

2) *v. n. Per* anwachsen, gedeihen, (von Pflanzen) abbarbicare, attecchire, allignare, appigliarsi, prender radice. §. nicht bekleiben, allidirsi, disseccarsi, non appigliarsi.

**Bekleiden**, *v. a.* [Einen] vestire, rivestire; coprire. §. die Armen, die Nackenden bekleiden, rivestire i poveri, gl'ignudi.

§. *T. de' Pitt.* eine Figur bekleiden, panneggiare [le figure]. §. den Altar bekleiden, ornare, parare l'altare. §. ein Zimmer mit Teppichen bekleiden, addobbare, parare una stanza con arazzi. §. ein Zimmer mit Täfelwerk bekleiden, intavolare una stanza. §. eine Mauer mit Marmor bekleiden, incrostare, rivestire un muro di marmo. §. ein Schiff bekleiden, bordare una nave. §. die Taue bekleiden, incalzellare le gomene [dove soffrono il più di fregamento].

§. *T. de' Carbon.* einen Meiler bekleiden, coprire la stiva [di zolle]. §. *Fig.* Einen mit einem Amte, einer Würde bekleiden, conferire un impiego, una carica ad uno.

2) ein Amt bekleiden, rivestire, occupare una carica, un posto.

**Bekleidung**, *f. plur.* en, il vestire, il rivestire. It. vestimenti, panni. §. (eines Altars, eines Zimmers) ornamento, paramento. §. (mit Marmor) incrostatura. §. (eines Schiffes) bordatura.

§. *Fig.* [eines Amtes] l'occupare, il rivestire una carica.

**Bekleistern**, *v. a.* impiastrare, impiastricciare; impaniare.

§. *Fig. Per* bemänteln, V.

**Beklemmen**, *v. a. part.* beklemmt, e beklommen, *Fig.* [Einem das Herz] angustiare, oppressare il cuore ad uno. §. die Brust beklemmen, opprimere, oppressare il petto. §. in einer sehr beklemmten Lage sein, trovarsi alle strette, essere in cattiva situazione, scarseggiare.

**Beklemmung**, *f. plur.* en, [der Brust] oppressione di petto, difficoltà di respiro. §. (des Herzens) strettezza di cuore, ambascia, affanno, angustia.

**Beklettern**, *v. a.* [durch klettern besteigen] salire, montare arrampicandosi, aggrappandosi. §. er beklettere den Baum, ei s'arrampicò su quell'albero.

**Beklinken**, *v. a. T. de' Falegn.* commettere, connettere le ugnature, nelle teste d'un pezzo di legno.

**Beklinkung**, *f. plur.* en, *T. de' Falegn.* l'unire, il connettere per ugnatura, augnatura due pezzi di legno.

§. It. *senza plur.* l'unione, la commettitura per augnatura, ugnatura.

**Beklommen**, *part. di* beklemmen che ha il cuor oppresso, pieno d'ambascia, affannato.

**Beklommenheit**, *f. plur. inusit.* V. Beklemmung.

**Beklopfen**, *v. a. T. de' Min.* [das Gestein] picchiare su la miniera per provare s'è compatta.

**Beklotzen**, *v. a.* munire, provvedere, fornire di tronchi, ceppi.

**Beklügeln**, *v. a.* giudicare, criticare con sottigliezze, sofisticare, sottilizzare. §. Alles beklügeln wollen, andare sofisticando, trovare a ridire in tutto; fare il saccente.

**Bekohlen**, *v. a. T. de' Carb.* [einen Platz] abbruciare carbone [in un luogo].

**Beklunkern**, *v. a. Voce bassa*, (sein Kleid, sich) impillaccherare, schizzare di fango, inzaccherare; impillaccherarsi, infangarsi.

**Bekommen**, *v. a. irreg.* [erhalten, empfangen] ricevere, avere, toccare, ottenere; conseguire. §. einen Brief, Geld, ein Geschenk bekommen, ricevere una lettera, ricevere, toccare danaro, ricevere un dono. §. Schläge, Ohrfeigen, Verweise bekommen, toccare delle busse, ricevere, avere schiaffi, toccare un bel rabbuffo. §. einen Schuß, Hieb bekommen, avere una archibugiata, una sciablata; esser ferito da un' archibugiata, da un colpo. §. einen Mann bekommen, trovare marito. §. ich glaube, sie wird keinen Mann bekommen, io credo che non troverà marito, a maritarsi. §. einen Dienst, ein Amt bekommen, ottenere, conseguire un impiego; it. (vom Gesinde) avere, trovare un padrone, entrare a servizio. §. Besuche bekommen, aver visite, essere visitato. §. eine Krankheit, ein Fieber bekommen, ammalare, ammalarsi, venir preso dalla febbre. §. sie bekam Krämpfe, le vennero le convulsioni. §. keine Antwort bekommen, non ricevere, avere alcuna risposta. §. ein Kind bekommen, partorire, fare un bambino. §. unsere Hündinn hat Junge bekommen, la nostra cagna ha figliato, dato in luce, fatto de' cagnuolini. §. Zähne, einen Bart bekommen, mettere denti, la barba. §. Knospen, Blätter bekommen, mettere gemme, bottoni, foglie; spuntare. §. eine Gestalt bekommen, pigliar forma; cominciare ad avere forma, figura. §. zu essen, zu trinken bekommen, ricevere, avere da mangiare, da bere. §. wir werden bald Etwas zu essen bekommen? ci si porterà, avremo ben tosto q. c. da mangiare? §. ich bekam Hunger, Durst, mi venne fame, sete. §. sie bekam Lust dazu, gliene venne voglia; si è invogliata di fare questo. §. Risse, Sprünge bekommen, screpolare, fendersi, pelarsi. §. es ist hier nichts zu bekommen, qui non si può avere, ricevere niente. §. wir werden Regen, Schnee, ein Gewitter, Frost bekommen, avremo pioggia, neve, un temporale, gelo. §. kann ich den Herrn nicht zu sprechen bekommen? non potrei parlare al vostro padrone? §. Etwas zu Gesichte bekommen, scorgere, vedere q. c. §. diese Waare ist nicht mehr zu bekommen, questo capo, questa merce non è più da avere, non si può più avere. §. Zank, Streit mit Einem bekommen, venire in lite con alcuno. §. Haß, Abscheu gegen Einen bekommen, concepire odio, avversione contro alcuno, prendere uno in avversione.

2) *v. n.* Einem gut, wohl, übel bekommen, far buon, mal pro. §. die Arzenei ist mir sehr gut bekommen, questa medicina m'ha fatto molto bene. §. das Landleben ist ihr bekommen, il vivere alla campagna le ha fatto bene, ha giovato alla sua salute. §. sein Muth-

wille wird ihm übel bekommen, la sua petulanza gli farà gran danno, gliene avverrà gran male dalla sua petulanza. §. wohl bekomme es Ihnen, buon pro le faccia.

**Bekommen**, *part.* des Vorigen.

**Bekorken**, *v. a.* [die Flaschen] turare, otturare le bottiglie, mettervi un turacciolo.

**Bekörpern**, *v. a.* [mit einem Körper versehen] provvedere, munire di corpo.

§. *Fig. Per* versinnlichen, far comprendere, rendere percettibile. §. das Bekörpern unserer Begriffe, la spiegazione delle, il dar forme alle nostre idee.

**Bekosten**, *v. a.* übl. V. kosten.

**Beköstigen**, *v. a.* [Einen] dare il vitto, il piatto ad alcuno, alimentarlo. §. der Schiffscapitän beköstigte uns auf der Reise, il capitano del vascello ci dette il pasto in tutto il viaggio. §. sich selbst beköstigen, farsi le spese, spesarsi da sè.

**Beköstigung**, *f. plur.* **en**, il dare il vitto, alimentazione. It. vitto, pasto, alimenti. §. selbst für seine Beköstigung sorgen, farsi le spese, spesarsi da sè. §. ich gebe monatlich zwölf Thaler für meine Beköstigung, io do dodici talleri il mese per la tavola, pel vitto.

**Bekräftigen**, *v. a.* confermare, convalidare, consolidare, assicurare, accertare. §. einen Vertrag bekräftigen, confermare, convalidare un contratto. §. es mit einem Eide bekräftigen, confermare, consolidare con giuramento. §. eine Wahrheit bekräftigen, confermare, accertare una verità. §. aus Schmeichelei Anderer Worte bekräftigen, rifiorire, ribadire.

**Bekräftigung**, *f. plur.* **en**, confermazione, conferma, il convalidare. §. zur Bekräftigung, in conferma [di ciò].

**Bekräftigungseid**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Leg.* giuramento di asserzione, assertorio.

**Bekränzen**, *v. a.* [Einen] inghirlandare, coronare, ornare di ghirlande, di corone di fiori. §. sich mit Blumen bekränzen, ornarsi di corone di fiori, di ghirlande.

**Bekränzung**, *f. plur.* **en**, inghirlandamento.

**Bekrauten**, *v. a.* provvedere, munire d'erbe.

§. It. *T. di Agric.* togliere, estirpare l'erba.

**Bekratzen**, *v. a.* [eine Mauer] raschiare un muro. §. mit den Nägeln bekratzen, sgraffiare, graffiare [con le unghie].

**Bekreisen**, *v. a. T. de' Cacc.* [einen Wald] fare il giro d'un bosco.

**Bekreuzen**, *v. a.* [ein Wort] contrassegnare una parola di crocetta. §. die Viehställe, aus Furcht vor Behexung bekreuzen, far crocioni sulle porte delle stalle per garantire il bestiame da malia.

§. *T. Mil.* die Kanonen bekreuzen die Einfahrt in den Hafen, i cannoni incrociano l'ingresso del porto.

**Bekreuzigen**, *v. a. T. Eccles.* segnare con la croce. §. sich bekreuzigen, farsi il segno della croce.

**Bekriechen**, *v. a. irreg.* strisciare, strascinarsi in un luogo, andare carpone. §. die Raupen bekriechen die Bäume, i bruchi strisciano su per gli alberi.

**Bekriegen**, *v. a.* [Einen] far la guerra ad alcuno.

§. *Fig. Per* bestreiten, bekämpfen, V.

**Bekriegung**, *f. plur.* **en**, il fare la guerra ad alcuno.

**Bekrippen**, *v. a. T. degli Idraul.* [einen Deich, das Ufer] palafittare una diga, la spiaggia; farvi palafitte.

**Bekritteln**, *v. a.* criticare, censurare; biasimare. §. alles bekritteln, trovare a ridire a tutto, metter pecca a tutto.

**Bekritzeln**, *v. a.* (Papier) scarabocchiare, schiccherare. §. die Wand bekritzeln, graffiare, sgraffiare il muro.

**Bekrochen**, *part.* V. bekriechen.

**Bekronen**, *v. a.* übl. V. krönen.

**Bekrönung**, *f. plur.* **en**, übl. V. Krönung.

**Bekrusten**, *v. a.* incrostare. §. sich bekrusten, (vom Brode) formare una crosta.

**Bekümmern**, *v. a.* [betrüben] affliggere, affannare, cagionare afflizione, attristare, contristare, mortificare. §. er hat seine Aeltern sehr bekümmert, egli ha cagionato molte afflizioni a' suoi genitori, li ha molto attristati. §. dieser Vorfall hat mich sehr bekümmert, questo avvenimento m'ha molto afflitto, attristato, contristato, mortificato. §. das bekümmert mich nicht, questo non mi dà fastidio, non mi affanna, non m'inquieta. §. sich über Etwas bekümmern, affliggersi, attristarsi, inquietarsi, affannarsi, darsi fastidio di q. c. §. sich über Kleinigkeiten bekümmern, affliggersi, inquietarsi, affannarsi per bagattelle.

2) sich um Etwas bekümmern, darsi fastidio, pensiero di q. c., prender cura di q. c., badare a q. c. §. sie bekümmert sich um Alles, ella s'intriga dappertutto, s'impaccia di tutto, in ogni cosa; it. si prende briga, fastidio, ha cura di tutto, bada a tutto. §. sich um nichts bekümmern, vivere spensieratamente, alla scapata; vivere colla testa nel sacco. §. er bekümmert sich um nichts, non si dà cura, fastidio di nulla, di niente. §. sich um das Seinige bekümmern, badare ai fatti suoi, prendersi cura de' suoi affari, beni. §. ich bekümmere mich gar nicht darum, um ihn, non me ne impiccio, non me ne piglio cura; di lui non mi cale punto, non mi curo di lui. §. bekümmere dich um dich selbst, pensa, bada a te, bada a' fatti tuoi. §. es hat sich Niemand darum zu bekümmern, nissuno deve impacciarsene, ha da prendersene cura, fastidio. §. darum habt ihr euch gar nicht zu bekümmern, non v'impacciate di questo, non son fastidj che vi risguardano, non è cosa questa che vi risguarda.

**Bekümmerniß**, *f. plur.* **sse**, [Kummer] afflizione, affanno, fastidio, pena, cura.

**Bekümmert**, *part. di* bekümmern, V. It. afflitto, tristo, mesto, gramo, malinconico. §. eine bekümmerte Miene, ein bekümmertes Gesicht, un volto, viso afflitto, tristo, mesto, gramo. §. über Etwas bekümmert sein, affliggersi, esser afflitto, inquietarsi di q. c. §. das macht mich äußerst bekümmert, questo mi dà molto fastidio, molta noja, m'affligge molto, m'inquieta.

**Bekunden**, *v. a.* V. aussagen.

2) sich bekunden, *Per* sich bewähren, V.

**Beküssen**, *v. a.* übl. V. küssen.

**Belachbar**, *agg.* übl. V. lächerlich.

**Belächeln**, *v. a.* [Etwas] sorridere di q. c. It. sogghignare.

**Belachen**, *v. a.* [Etwas] deridere q. c., ridersi, burlarsi, farsi beffe di q. c. §. die Thorheiten Anderer belachen, ridersi delle altrui pazzie.

NB. Handlungen, Dinge b e l a c h t man, Personen werden a u s g e l a c h t. In Tedesco impiegasi b e l a c h e n, quando l'oggetto è un' azione, una cosa, e quando l'oggetto è una persona, s'impiega a u s l a c h e n.

**Belachenswerth**, *agg.* ridicolo, degno delle risa [d' altri], degno d'essere deriso.

**Belacken**, *v. a.* [mit Lack bestreichen] inverniciare, dar la vernice.

**Beladen**, *v. a. irreg.* [einen Wagen, ein Lastthier] caricare un legno, porre il carico [addosso] ad un somiere. §. ein Schiff mit Gütern beladen, caricare un bastimento di merci. §. beladene Bienen, api cariche di polviscolo. §. Einen mit schwerer Arbeit beladen, sopraccaricare, aggravare uno di travaglio, di lavori. §. sein Gewissen beladen, caricarsi, aggravare la coscienza di checchessia. §. sich womit beladen, incaricarsi di q. c., addossarsi alcun peso. §. sich mit Schulden beladen, caricarsi di debiti; indebitarsi. §. sich mit fremden Angelegenheiten beladen, incaricarsi degli, addossarsi gli affari altrui, assumersene il carico.

**Beladen**, *part.* des Vorigen.

**Beladung**, *f. plur.* **en**, il caricare, carico. §. *Fig.* aggravamento, l'incaricare.

**Belagerer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* assediante. §. die Belagerer, gli assedianti.

**Belagern**, *v. a.* [eine Festung] assediare, stringere, cingere d'assedio una fortezza. §. *Fig.* seine Gläubiger belagern ihn immer, i suoi creditori lo tengono assediato, lo molestano tuttavia. §. die Schmeichler belagern die Großen, gli adulatori assediano, attorniano, cingono i grandi.

**Belagerten**, *m. plur.* gli assediati. §. die Belagerten entsetzen, soccorrere, dar soccorso agli assediati.

**Belagerung**, *f. plur.* **en**, assedio, assediamento. §. die Belagerung aushalten, sostenere l'assedio. §. die Belagerung aufheben, levare l'assedio.

**Belagerungsgeschütz**, *n. gen.* **es**, *senza plur.* artiglieria da assedio.

**Belagerungsheer**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, esercito assediante.

**Belagerungskrone**, *f. plur.* **n**, *T. de' Stor.* corona ossidionale.

**Belagerungskunst**, *f. senza plur.* poliorceutica, l'arte di assediare.

**Belagerungsmünze**, *f. plur.* **n**, moneta ossidionale.

**Belang**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* [Wichtigkeit, Erheblichkeit] importanza, rilievo, conseguenza. §. eine Sache von großem Belange, un affare di gran rilievo, di molta importanza. §. die Sache ist von keinem Belange, la cosa è di niun conto, di poco rilievo, di veruna importanza.

**Belangen**, *v. a.* [Einen gerichtlich] far richiamo, accusare, perseguitare uno in giudizio, fargli un processo addosso. §. Einen peinlich belangen, accusare uno in criminale, procedere criminalmente contro [di] uno. §. er wurde Schulden halber belangt, egli fu accusato per debiti. §. den Richter selbst belangen, accusare il giudice, accusarlo di collusione, d'esser parte.

2) *Per* anbelangen, betreffen, V.

**Belangung**, *f. plur.* **en**, [vor Gericht] accusa, richiamo, il perseguitare in giudizio.

**Belangweilen**, } *v. a.* [Einen belangweilen;
**Belangweiligen**, } Einem Langeweile machen, verursachen] annojare, far noja.

§. sich belangweilen, belangweiligen, annojarsi, provar noja.

**Belappen**, *v. n. T. de' Cacc.* [ein Gehölz] tendere le paretelle attorno un bosco. §. ein wohl belappter Hund, cane impostato basso d'orecchi.

**Belassen**, *v. n. irreg.* übl. V. bewenden lassen.

**Belassen**, *part.* des Vorigen.

**Belasten**, *v. a.* caricare; mettere il carico addosso. §. einen Esel, einen Packwagen belasten, caricare un asino, un carro. §. ein Schiff mit Waaren belasten, caricare un vascello di merci.

§. *T. de' Comm.* Einen mit einer Summe belasten, scrivere [ad uno una somma] a carico. §. *Fig.* mit Schande belastet sein, esser coperto di onta. §. *T. dei Pitt.* V. überladen.

**Belästigen**, *v. a.* [Einen] molestare uno, essergli a carico; incomodare, importunare, dargli incomodo. §. Einen mit Bitten, mit Fragen belästigen, molestare, importunare, annojare, infastidire uno a forza di domande, di questioni. §. seine Gegenwart belästigt mich, la sua presenza mi tiene in disagio, m'incomoda.

**Belästigend**, *part. att.* [beschwerlich] molesto, importuno, incomodo, nojoso.

**Belästigung**, *f. plur.* **en**, molestamento, importunamento; molestia, noja, seccatura.

**Belastung**, *f. plur.* **en**, il caricare, carico.

**Belatten**, *v. a.* [ein Dach] mettere, inchiodare i correnti, i travicelli sopra il tetto. §. weit, enge belatten, mettere i correnti radi, fitti. §. ein belattetes Dach, un tetto fornito di correnti, di travicelli.

**Belattung**, *f. plur.* **en**, inchiodamento de' correnti.

**Belauben**, *v. a.* [eine Hütte] coprire, guarnire di fronde una capanna. §. der Frühling belaubt die Bäume, la primavera fa frondeggiare gli alberi. §. sich belauben, [von Bäumen] infoliare, infrondarsi, frondeggiare, coprirsi di foglie.

**Belaubt**, *part.* des Vorigen; frondoso, fronzuto, frondito, fogliuto, foglioso. §. ein stark, dicht belaubter Baum, un albero ben fronzuto, folto.

**Belaubung**, *f. plur.* **en**, il mettere foglie, l'infrondarsi.

**Belauern**, *v. a.* [Einen] spiare, alloccare, osservare uno, stare in agguato per osservarlo. §. die Feinde belauern, spiare i nemici.

2) *Fam.* Einen belauern, trappolare, giuntare, ingannare, abbindolare alcuno.

**Belauf**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* [Betrag] importo, somma, il somma totale, il totale. §. der Belauf der Einnahme und Ausgabe, l'importo, la somma dell'entrata e dell'uscita. §. Jemandem Wechsel zum Belauf von zehntausend Thaler übermachen, mandare ad uno cambiali [ascendenti alla somma] di dieci mila talleri.

2) *T. di Mar.* der Belauf des Schiffes, il taglio della nave.

**Belaufen**, *v. a. irreg.* [die Grenzen, die Deiche] andare per esaminare, per visitare i confini, gli argini.

2) *T. de' Cacc.* die Wolfsjagd belaufen, attorniare un bosco per prendere un lupo.

3) der Wolf beläuft die Wölfinn, il lupo copre, monta la lupa. §. eine Hündinn belaufen lassen, ammettere il cane alla cagna. §. sich belaufen, [von Hunden, Katzen] essere in frega, in amore, essere caldo. §. die Katze hat sich belaufen, la gatta è pregna.

4) die Rechnung beläuft sich auf..., il conto importa la somma di..., l'importo del conto è di... §. meine Forderungen, Schulden belaufen sich auf fünfzehn-

dert Thaler, i miei crediti, debiti importano cinque cento talleri, ascendono alla somma di cinque cento talleri.

**Belaufen**, *part.* des Vorigen.

**Belauschen**, *v. a.* [behorchen] stare in ascolto, ascoltare per ispiare uno. §. wir wollen leiser sprechen, man belauscht uns, parliamo un po' più sotto voce, ci si sta ascoltando, spiando.

**Belauscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Lauscher.

**Belausen**, *v. a.* V. lausen, ablausen.

**Beläuten**, *v. a.* [eine Leiche, ein Fest] suonare a morto, a festa. §. einen Sieg beläuten, suonare a festa per una vittoria.

**Beleben**, *v. a.* vivificare, dar vita, anima, animare. §. einen Scheintodten, Ertrunkenen wieder beleben, richiamare in vita, far ritornare in vita uno tenuto per morto, un affogato. §. ein abgestorbenes Glied mit Reizmitteln wieder beleben, ravvivare, richiamare alle funzioni vitali un membro paralitico con rimedi eccitanti.

*Fig.* ravvivare, rallegrare, animare; it. dar brio. §. eine Gesellschaft beleben, esilarare, rallegrare, animare, sollazzare, tener lieta una compagnia. §. seinen Briefwechsel beleben, ravvivare, animare la sua corrispondenza. §. der Friede wird den Handel wieder beleben, la pace rianimerà il commercio. §. den Muth, den Eifer wieder beleben, rianimare, ridestare, risvegliare il coraggio, lo zelo. §. der Regen hat die Pflanzen wieder belebt, questa pioggia ha fatto riaver le piante, le ha ravvivate.

§. *T. de' Pitt.* ein Gemälde beleben, dar vita, anima ad una pittura.

**Belebend**, *part. att.* vivificante; che dà vita. §. die belebende Kraft, la forza vivificante. §. die belebenden Säfte der Pflanzen, sughi vivifici delle piante.

**Belebt**, *part. di* beleben, V. It. alle belebte Wesen, tutte le cose, gli enti animati.

2) ein belebter, lebhafter, munterer Mensch, uomo vivace, spiritoso, allegro.

3) ein belebter junger Mann, un giovane civile, garbato, di bel garbo; it. di buone creanze, che sa vivere.

**Belebtheit**, *f. plur. inusit.* [Lebhaftigkeit] vivacità, spirito.

2) *Per* Lebensart, Höflichkeit, civiltà, garbatezza, buona creanza, cortesia.

**Belebung**, *f. plur.* en, vivificazione, vivificamento, il dar vita. §. *Fig.* l'animare, eccitamento. It. V. Wiederbelebung.

**Belecken**, *v. a.* leccare, leccare sopra q. c. §. die Hunde beleckten seine Wunden, i cani leccavano le sue piaghe. §. die Bären belecken ihre Jungen, gli orsi leccano i loro orsacchi. §. die Köchinn beleckt alle Speisen, la cuoca assaggia tutte le vivande [per ghiottornia].

**Beledern**, *v. a. T. degli Org.* (die Windladen) guarnire, coprire di cuojo. §. die Hämmer (in einem Fortepiano) beledern, coprire di cuojo i martellini.

**Belederung**, *f. plur.* en, (eines Hammers) il coprire di cuojo.

**Beleg**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Document) documento, attestato. §. die Belege einer Rechnung, le quietanze d'un conto.

**Belege**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Sart.* contraffortino a un orlo del vestito.

**Belegen**, *v. a.* mettere sopra, coprire. §. den Tisch mit Papier, Büchern u. s. w. belegen, coprire il tavolino di carta, di libri ec. §. eine Mauer mit Marmor belegen, ricoprire, incrostare di marmo un muro. §. ein Zimmer, den Fußboden mit Dielen belegen, V. dielen, bedielen. §. mit Rasen belegen, coprire di piote, di zolle, piotare. §. die Spiegelgläser belegen, mettere la foglia sopra i cristalli. §. die Hufe eines Pferdes belegen, ferrare un cavallo.

§. *T. di Mar.* ein Tau belegen, gettare un cavo.

2) der Hengst hat die Stute, der Windhund die Hündinn belegt, lo stallone, il cane ha coperto, montato la cavalla, la cagna. §. eine belegte Zunge, lingua coperta, sporca.

3) *Fig.* das Volk mit Steuern, Abgaben belegen, imporre dazj, contribuzioni, balzelli al popolo. §. alle Waaren mit Abgaben belegen, mettere imposte su tutte le merci. §. eine Stadt mit Truppen belegen, presidiare una piazza, mettere guarnigione in una città.

§. *T. de' Min.* eine Grube mit Arbeitern belegen, mettere, impiegare lavoranti ad una miniera. §. mit Strafe belegen, imporre, mettere una pena. §. die Meuterer sind mit schwerer Strafe belegt worden, gli ammutinatori sono stati severamente puniti. §. eine Rechnung belegen, produrre le quietanze per provare, verificare il totale d'un conto. §. seine Ansprüche mit Urkunden belegen, provare le sue pretensioni con documenti. §. eine Behauptung mit Schriftstellen belegen, provare, convalidare un'asserzione con autorità, con la citazione d'un autore. §. Etwas mit einem Namen belegen, dare, mettere un nome a q. c. §. die Collegia, Vorlesungen, die man hören will, belegen, pagare le lezioni che si vogliono frequentare all'università.

**Belegen**, *agg.* e *part.* V. beliegen. It. belegen sein, V. liegen.

**Belegung**, *f. plur.* en, (eines Fußbodens mit Dielen, V. Bedielung. §. (mit Fliesen, Mauersteinen) ammattonamento. §. (mit Marmor) incrostatura; il ricoprire. §. (mit Rasen) il piotare, il coprire di piote.

2) (der Thiere) coprimento; monta.

3) (mit Steuern u. dergl.) imposizione, l'imporre. §. (mit Strafen) imposizione.

4) *Per* Beleg, V.

**Belehmen**, *v. a.* argillare, lotare. §. eine Wand belehmen, intonacare un muro con argilla.

**Belehnen**, *v. a. T. de' Leg.* [Einen] investire uno, conferirgli un feudo; infeudare. §. (einen Unadeligen) appodiare. §. der Kaiser belehnte ihn mit diesem Fürstenthum, l'imperatore l'investì di questo principato, gliene ha dato l'investitura. §. sich belehnen lassen, prendere l'investitura.

**Belehnung**, *f. plur.* en, investitura; infeudazione. §. (eines Unadeligen) appodiazione.

**Belehren**, *v. a.* [Einen] instruire, insegnare, ammaestrare, addottrinare uno. §. sich belehren, übl. sich unterrichten, V. §. sich von Einem worüber belehren lassen, andare a prendere il parere il consiglio di uno, ascoltare gli avvisi di alcuno. §. sich belehren lassen, giovarsi degli altrui insegnamenti, prestare un docile orecchio. §. er läßt sich gern belehren, egli ascolta volentieri le istruzioni altrui; si appaga della ragione; segue docilmente gli altrui insegnamenti, consigli. §. er läßt sich gar nicht belehren, non ascolta ragione, non segue gli altrui consigli, non si appaga di, non dà orecchio alla ragione. §. Einen eines Bessern belehren, V. besser. §. sich eines Besseren belehren, prendere miglior consiglio, avvedersi del suo errore.

**Belehrend**, *part. att.* [lehrreich] istruttivo.

**Belehrung**, *f. plur.* en, istruzione, insegnamento, ammaestramento. §. er will keine Belehrung annehmen, non vuol dar ascolto alle ammonizioni, alla ragione.

**Belehrungsgabe**, *f. plur. inusit.* dono, proprietà d'instruire, d'ammaestrare, d'insegnare.

**Beleibt**, *agg.* corpulento, grasso. §. wohl beleibt, corpulento. §. stark, dick, schwer beleibt, corpacciuto.

**Beleibtheit**, *f. senza plur.* corpulenza.

**Beleibzüchtigen**, *v. a. T. de' Leg.* dare, assegnare una rendita, pensione vita durante.

**Beleidigen**, *v. a.* [Einen] offendere, oltraggiare uno. §. Einen mit Worten beleidigen, offendere uno con parole. §. Einen thätlich beleidigen, offendere uno con fatti. §. Einen gröblich, empfindlich beleidigen, oltraggiare, ingiuriare uno, fargli oltraggio, dirgli villanie. §. Einen auf schimpfliche Weise beleidigen, ingiuriare, vituperare, villaneggiare uno, fargli ingiuria. §. sich für beleidigt halten, recarsi checchessia ad offesa, recarsela ad offesa; chiamarsi offeso. §. er findet sich durch Alles beleidigt, si reca tutto ad offesa; prende tutto in mala parte, è un uomo permaloso. §. die Ehebarkeit, die Schamhaftigkeit beleidigen, offendere l'onestà, il pudore, dare scandalo. §. den guten Anstand beleidigen, offendere il decoro, la decenza. §. keusche Ohren beleidigen, offendere caste orecchie. §. diese Mistöne beleidigen mein Ohr, queste dissonanze offendono il mio orecchio.

**Beleidigend**, *part. att.* offensivo, oltraggioso, ingiurioso. §. Einem etwas Beleidigendes sagen, dire ad uno q. c. che l'offende, q. c. di scortese, d'incivile. §. auf beleidigende Art, Weise, d'un modo offendente; oltraggiosamente, ingiuriosamente. §. der beleidigende Theil, la parte offendente, che offende; l'offensore.

**Beleidiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* offenditore, offensore; oltraggiatore, ingiuriatore.

**Beleidigt**, *part. di* beleidigen, V. It. der beleidigte Theil, la parte offesa. §. eine empfindliche Beleidigung, un affronto sensibile, vivo.

**Beleidigung**, *f. plur.* en, offesa; oltraggio. §. eine thätliche Bleidigung, una offesa di fatto. §. eine gröbliche, schwere Beleidigung, ingiuria atroce, grave oltraggio. §. eine schimpfliche Beleidigung, vituperio, onta, smacco. §. Einem eine Beleidigung zufügen, fare un affronto ad alcuno, offenderlo, ingiuriarlo. §. Etwas als Beleidigung aufnehmen, prender a male parte, ad affronto, ad oltraggio q. c.

**Beleihen**, *v. a. irreg.* übl. belehnen, V.

**Beleimen**, *v. a.* incollare, unire, appiccare con colla.

**Beleisten**, *v. a.* (einen Tisch u. s. w.) listare; fornire di listelle. §. einen Spiegel beleisten, *T. dei Vetr.* affaccettare l'orlo d'uno specchio.

**Beleitern**, *T. de' Min* [einen Schacht] fornire di scale una cava, un pozzo.

**Belemmern**, *v. n. T. di Mar.* ingombrare una nave, impedirle le operazioni; it. *Fam.* ach, das ist belemmert, eh via! non vale un cavolo.

**Belemmerung**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* ingombramento.

**Belemnit**, *m. gen.* en; *plur.* en; *T. de' Nat.* [Luchsstein, Donnerstein] belennite.

**Belesen**, *agg.* che ha letto molto, versato nella letteratura. §. er ist in dieser Wissenschaft sehr belesen, è ben versato nella letteratura di questa scienza, ha letto molte opere che trattano di questa scienza.

**Belesenheit**, *f. senza plur.* cognizioni acquistate con gran lettura. §. er hat viel Belesenheit, è un uomo che ha letto molto, versatissimo nella letteratura, ne' libri, negli studj.

**Beleuchten**, *v. a.* V. erleuchten. It. Etwas mit dem Lichte beleuchten, avvicinare, far lume per guardare q. c. §. *Fig.* eine Sache näher beleuchten, esaminare; it. mettere in chiaro, schiarire, rischiarare, dilucidare q. c. [di] difficile.

§. *T. de' Pitt.* ein Gemälde beleuchten, lumeggiare una pittura.

**Beleuchtung**, *f. plur.* en, V. Erleuchtung. It. *Fig. Per* Prüfung, Untersuchung, schiarimento, dilucidazione; it. disamina, discussione.

**Belfern**, *v. n.* (von Hunden) abbajare, [molto e spesso] ghiattire. §. *Fig.* seine Frau belfert den ganzen Tag, sua moglie schiamazza, grida tutto il giorno.

**Belfern**, *n. gen.* s; *senza plur.* abbajamento, l'abbajare, il ghiattire. It. *Fig.* schiamazzo, il gridare.

**Belichtern**, *v. a.* [mit Lichtern versehen] munire, provvedere di lumi; illuminare.

§. sieh, unzählige Lämpchen belichtern die Bäume, guarda, innumerevoli palloncini illuminano gli alberi.

**Belieben**, *v. a.* [wollen] volere, desiderare, domandare. §. was beliebt? was beliebt Ihnen? che cosa comanda? che cosa vuole?

2) *imp.* es beliebt mir nicht es zu thun, dahin zu gehen u. s. w., non mi piace, non ho voglia di farlo, di andarvi ec. §. das beliebt Ihnen nur so zu sagen, oh, è solo la sua compiacenza che la fa parlare così; ella scherza. §. Sie belieben [es beliebt Ihnen] zu scherzen, oh, Ella vuole scherzare meco, è uno scherzo che Ella fa. §. wem beliebt, der lange zu, nehme, a chi piace prenda, si serva. §. sich das Essen recht belieben lassen, mangiare con buon appetito, di buona voglia. §. wenn es Ihnen beliebt, se le piace, se vuol favorire. §. belieben Sie mit mir zu kommen, favorisca di venire con me.

**Beliebäugeln**, *v. a. Fam.* [mit liebevollen Augen betrachten] gettare, lanciare sguardi amorosi; far l'occhiolino.

**Belieben**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Wille, Gefallen] volontà, voglia, piacimento, beneplacito, talento, genio, arbitrio. §. nach meinem, deinem, seinem Belieben, a mio, tuo, suo piacimento, arbitrio, a mio ec. genio, talento, beneplacito. §. es steht in Ihrem Belieben, a suo piacimento, come vuole come comanda. §. verfahren Sie ganz nach Ihrem Belieben, faccia pure come le aggrada, disponga a suo piacimento. §. was steht in Ihrem Belieben? che cosa comanda, che cosa vuole? §. nach Belieben hausen, (vom Feinde) vivere a discrezione, fare quel che si vuole. §. nach Belieben mit Etwas umgehen können, potere disporre di q. c. a suo piacimento, come pare e piace ad uno.

**Beliebig**, *agg.* arbitrario; che dipende da altrui piacimento, volontà; it. indefinito, indeterminato. §. ein Gefäß von beliebiger Größe, un vaso di grandezza arbitraria. §. Bänder u. s. w. von jeder beliebigen Farbe, Länge, nastri e simili di tutti i colori, d'ogni lunghezza. §. was Ihnen nur beliebig ist, quel che più le piace, quel che le aggrada. §. wenn es Ihnen beliebig ist so ..., se le piace, aggrada, se l'è grato ...

§. *T. de' Geom.* eine beliebige Linie, linea indefinita, indeterminata.
**Beliebt**, *agg.* [geliebt] amato, ben voluto; ben accetto; ricercato. §. er ist in der ganzen Stadt beliebt, egli è ben voluto, ben accetto in tutta la città. §. sich bei Einem beliebt machen, farsi voler bene, amare da uno, rendersi gradito ad, insinuarsi da uno, cattivarsi l'affetto d'alcuno. §. sie ist in dem Hause sehr beliebt, ella è molto amata, le si vuol molto bene in quella casa, è ben veduta in questa casa. §. sich bei Allen beliebt machen, cattivarsi la benevolenza, l'amicizia di tutti, farsi amare da tutti. §. dieser Prediger, Schriftsteller ist sehr beliebt, questo predicatore, autore è molto in voga, molto accreditato.
§. *T. de' Merc.* beliebte, gesuchte Waaren, Wechsel, mercanzie, cambiali ricercate, accette.
2) V. beliebig.
**Beliebtheit**, *f. senza plur.* l'essere ben veduto, accetto, in voga. §. die Beliebtheit dieser Sängerinn ist allgemein, questa cantatrice è amata generalmente.
**Beliegen**, *v. n. irreg.* V. liegen.
**Beliehen**, *part.* V. beleihen.
**Belinien**, *v. a. P. e.* Schreibpapier belinien, rigar carta da scrivere.
**Belisten**, *v. a. übl.* überlisten, V.
**Belittern**, *v. a.* V. beleitern.
**Belladonna**, *f. indecl. T. de' Bot.* [Tollkirsche] belladonna.
**Bellen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* (von Hunden) abbajare, latrare. §. (von Füchsen) guaire, gagnolare.
**Bellen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Hunde) abbajamento, l'abbajare, latrato. §. (der Füchse) gagnolamento, gagnolio.
**Belletrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Schöngeist] bello ingegno. It. colui che coltiva le belle lettere.
**Belletristik**, *f. senza plur.* le belle lettere.
**Belletristisch**, *agg.* [schönwissenschaftlich] *p. e.* ein belletristischer Schriftsteller, autore di belle lettere; it. poeta. §. belletristische Werke, opere che trattano di belle lettere; opere poetiche; it. V. schöngeistig.
**Bellhammel**, *m. gen.* s; *plur.* hämmel, V. Leithammel.
**Beloben**, *v. a.* V. loben.
2) *T. di Cancell.* V. erwähnen.
**Belobung**, *f. plur.* en, V. Lob.
**Belobungspreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, l'accessit.
**Belobungsschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lettera di lode, di elogio.
**Belochen**, *v. a. T. de' Bosc.* [die Harzbäume] forare, trapanare gli alberi per cavarne la ragia.
**Belohnen**, *v. a.* ricompensare, guiderdonare, rimunerare, premiare. §. den Arzt für seine Mühe belohnen, rimunerare, premiare il medico. §. Einen mit Undank belohnen, pagare uno d'ingratitudine. §. er ist für seine Untreue belohnt [bestraft] worden, egli ha avuto il guiderdone meritato per la sua infedeltà; egli ha riportato il premio dovuto alle sue perfidie.
**Belohnend**, *part. att.* rimunerativo.
**Belohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Vergelter] rimuneratore, ricompensatore, premiatore.
**Belohnung**, *f. plur.* en, [Lohn] ricompensa, guiderdone, premio, rimunerazione.
**Belohnungsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, stipendio.
**Beluchsen**, *v. a.* V. belugsen.
**Belügen**, *v. a. irreg.* [Einen] dir bugie ad uno.
**Belugsen**, *v. a. Voce bassa*, [überlisten; betrügen] truffare, ingannare, giuntare, abbindolare, trappolare; aggirare con astuzia.
**Belustigen**, *v. a.* [eine Gesellschaft] sollazzare, rallegrare, ricreare una brigata, tenerla in festa, in allegria. §. sich womit belustigen, divertirsi, dilettarsi, sollazzarsi, prendere piacere, diletto di q. c. §. sich mit der Jagd, dem Fischfange u. s. w. belustigen, dilettarsi, divertirsi, pigliar diletto della caccia, della pesca ec.
**Belustigend**, *part. att.* [ergötzlich] dilettevole, sollazzevole, ricreativo, che diverte. It. burlevole, faceto, giocoso.
**Belustigung**, *f. plur.* en, [Ergötzung] divertimento, sollazzo, passatempo, ricreazione. §. zur Belustigung der ganzen Gesellschaft, per sollazzo, trastullo di tutta la compagnia.
**Belzen**, *v. a.* V. pelzen.
**Belzebub**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Beelzebub.
**Bemachen**, *v. a.* [sich] sconcacarsi.
**Bemächtigen**, *v. a.* [sich einer Sache] farsi, rendersi padrone, impadronirsi, impossessarsi di q. c. §. er hat sich des Geldes bemächtigt, si è impossessato del, appropriato il danaro. §. sich der Oberherrschaft unrechtmäßiger Weise bemächtigen, usurpare la sovranità. §. sich eines Landes bemächtigen, occupare, conquistare, ridurre in suo potere, soggiogare un paese. §. der Feind hat sich der Stadt bemächtigt, il nemico ha occupato la, s'impadronì, si è reso padrone della città. §. sich einer Person bemächtigen, impugnare, prendere, catturare una persona; assicurarsene. §. der Minister hat sich seiner bemächtigt, il ministro si è assicurato della sua persona, l'ha fatto porre in carcere.
§. *Fig.* der Schlaf hat sich seiner Sinne bemächtigt, il sonno s'è impadronito de'suoi sensi; i suoi sensi sono stati superati dal sonno; è stato vinto dal sonno. §. die Eifersucht, der Zorn bemächtigte sich ganz ihres Gemüths, ella fu presa, trasportata dalla gelosia, dalla collera; la gelosia, la collera dominava nell' animo suo.
**Bemächtigung**, *f. plur.* en, l'impadronirsi, l'impossessarsi, l'appropriazione. §. unrechtmäßige Bemächtigung der Oberherrschaft, l'usurpazione della sovranità.
**Bemalen**, *v. a.* dipingere; colorare. §. die Wilden bemalen sich mit allerhand Farben, i selvaggi si colorano, si dipingono il corpo con varj colori.
**Bemakeln**, *v. a.* V. beflecken, besudeln.
**Bemäkeln**, *v. a. Per* behandeln, V.
2) (in der leichten Schreibart) osservare, indagare per criticare, censurare, far glosa.
§. It. criticare, censurare; glosare.
**Bemannen**, *v. a.* (ein Schiff) ammarinare, equipaggiare una nave. §. ein Schiff mit Truppen bemannen, fornire di truppe un vascello.
**Bemannung**, *f. plur.* en, (eines Schiffes) l'equipaggiare.
2) *Per* Mannschaft, equipaggio.
**Bemänteln**, *v. a. Fig.* [seine Fehler] ammantare, mantellare, palliare, velare, coprire, colorire i suoi difetti. §. einen Aufruhr mit Vaterlandsliebe bemänteln, ammantare una rivolta con lo spirito di patriottismo.
**Bemäntelung**, *f. plur.* en, palliamento, il palliare, l'ammantare, il velare.
**Bemasten**, *v. a.* (ein Schiff) fornire d'alberi, porre l'alberatura.
**Bemastung**, *f. plur.* en, il fornire d'alberi.
2) *Per* Mastenwerk, alberatura.
**Bemauern**, *v. a. übl.* V. ummauern.
**Bemaulschellen**, *v. a. Fam.* [Einen] schiaffeggiare uno.
**Bemausen**, *v. a. Fam.* [bestehlen] rubare uno, uncinargli q. c.
**Bemehlen**, *v. a.* infarinare, imbrattare, coprire di farina. §. sich bemehlen, infarinarsi, imbrattarsi di farina.
**Bemeiern**, *v. a.* [ein Gut] dare in affitto un podere, mettervi un affitajuolo.
2) Einen bemeiern, dare un podere in affitto ad uno.
**Bemeißeln**, *v. a.* [Etwas; mit dem Meißel bearbeiten] lavorare collo scarpello.
**Bemeistern**, *v. a.* [überwinden] superare, vincere, soggiogare. §. *Fig.* seinen Zorn, seine Leidenschaften bemeistern, frenare, dominare, vincere la sua collera, le sue passioni. §. der Geiz, die Ruhmsucht bemeistert ihn, l'avarizia, la vanagloria lo tiranneggia, lo domina.
2) sich einer Sache bemeistern, V. bemächtigen. It. *Fig.* die Liebe, der Zorn hat sich seiner völlig bemeistert, l'amore, l'ira s'è impadronita, s'è resa padrona interamente di lui.
**Bemelden**, *v. a.* V. erwähnen, anzeigen.
**Bemengen**, *v. n.* [sich] V. befassen.
**Bemerkbar**, *agg.* visibile, osservabile. It. percettibile, sensibile. §. sich bemerkbar machen, farsi notare, osservare, vedere.
**Bemerkbarkeit**, *f. plur. inusit.* visibilità, percettibilità; che si può osservare, scorgere.
**Bemerken**, *v. a.* [wahrnehmen] vedere, scorgere, osservare. §. ich habe ihn in dem Gewühle kaum bemerkt, nella folla appena potei scorgerlo, osservarlo. §. hier ist mancherlei zu bemerken, qui ci sono più cose da osservare. §. ich habe bemerkt, daß er nicht so munter war wie gewöhnlich, ho osservato, mi sono accorto, che non era così lieto, così gioviale come il solito. §. sie gab sich viele Mühe bemerkt zu werden, ella si dava molte premure per essere osservata, riguardata, distinta.
2) Etwas wohl, übel bemerken, übl. aufnehmen, V.
3) *Per* anmerken, anführen, notare, menzionare, osservare. §. es ist bereits früher [oben] bemerkt worden daß..., s'è già di sopra notato, osservato, menzionato che . . .
**Bemerkenswerth**, **Bemerkenswürdig**, } *agg.* [merkwürdig] notabile, degno d'essere notato.
**Bemerklich**, *agg.* V. bemerkbar; merklich.
**Bemerkung**, *f. plur.* en, osservazione; it. annotazione. §. Bemerkungen auf einer Reise, osservazioni fatte in un viaggio. §. seine Bemerkungen über Etwas machen, fare le sue osservazioni sopra q. c. §. er macht über Alles seine Bemerkungen, trova a ridire dappertutto, mette pecca ad ogni cosa.
**Bemerkungsgabe**, *f. senza plur.* **Bemerkungsgeist**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } V. Beobachtungsgabe.
**Bemerkungswerth**, **Bemerkungswürdig**, } *agg.* V. bemerkenswerth, bemerkenswürdig.
**Bemisten**, *v. a. übl.* V. düngen.
**Bemitleiden**, *v. a.* [Einen] compassionare, commiserare uno, aver compassione, pietà di uno.
**Bemittelt**, *agg.* [wohlhabend] agiato, benestante, comodo. §. er ist kein reicher Mann, aber doch bemittelt, non è opulento, ma comodo, agiato.
**Bemöbeln**, *v. a.* [mit Hausrath versehen] arredare, fornire di suppellettili, di mobili, d'arredi, guarnire, addobbare. §. eine Stube, Wohnung, ein Haus bemöbeln, arredare una stanza, un appartamento, una casa di mobili, di suppellettili.
**Bemöbler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che affitta, dà mobili, arredi, suppellettili a nolo; it. rigattiere.
**Bemoosen**, *v. a.* coprire di muschio, di porracina. §. sich bemoosen, coprirsi di muschio.
**Bemoost**, *part.* des Vorigen, coperto di muschio; muschioso, muscoso. §. ein bemooster Stein, Baum, un macigno, albero coperto di muschio.
§. *Fig.* (auf Universitäten) ein bemoostes Haupt, studente che frequenta l'università da [poi] tre anni.
**Bemörteln**, *v. a.* [mit Mörtel bewerfen, überziehen] intonacare con ismalto, calcina.
**Bemühen**, *v. a.* [Einen] incomodare uno, dare disagio ad alcuno, scomodarlo. §. ich will Sie nicht damit bemühen, io non la voglio incomodare. §. sich bemühen, affaticarsi, adoperarsi; applicarsi; tentare. §. er bemüht sich nicht gern, non si scomoda volentieri, è un uomo comodo. §. sich umsonst bemühen, darsi premura, fatica in vano. §. bemühen Sie sich nicht, non s'incomodi, non si dia questo disturbo, questa pena. §. haben Sie die Güte sich hinauf, hinunter, hinein, herein zu bemühen, favorisca di andar su, giù, di entrare. §. sich für Jemand bemühen, darsi premura, adoperarsi, fare q. c., interessarsi per uno. §. man bemüht sich für seine Anstellung, s'interessano per procacciargli un impiego. §. sich um Etwas bemühen, adoperarsi, darsi premura per ottenere q. c. §. sich um Aemter, Ehrenstellen bemühen, adoperarsi per un impiego, ambire ad onori.
**Bemüht**, *part.* des Vorigen. It. bemüht sein zu helfen, zu rathen u. s. w., affaticarsi, adoperarsi, industriarsi ad ajutare, a dar consiglio ec.
**Bemühung**, *f. plur.* en, fatica, pena, premura; it. incomodo; opera. §. hier ist Etwas für Ihre Bemühung, ecco q. c. pel suo incomodo. §. anhaltende Bemühung, assiduità, applicazione continua.
**Bemühungsgebühr**, *f. plur.* en, *T. di Comm.* provvisione, provvigione.
**Bemüßigen**, *v. a. T. de' Leg.* V. zwingen, nöthigen. §. bemüßigt sein, sich bemüßiget sehen, dovere, essere, vedersi obbligato.
**Bemuthigen**, *v. a.* [Einen] V. beherzen.
**Benachbaren**, *v. a.* sich mit Einem benachbaren, diventare il vicino d'alcuno; it. occupare un paese sui, ai confini altrui.
**Benachbart**, *agg.* vicino, propinquo, contiguo, confinante, prossimo. §. die benachbarten Völker, le nazioni propinque, vicine. §. die benachbarten Länder, Städte, Dörfer, i paesi, le città, i villaggi confinanti, vicini, prossimi.
**Benachrichtigen**, *v. a.* [Einen von Etwas] far sapere, dar notizia, avviso ad uno di q. c.; informarnelo, avvisarnelo, avvertirnelo. §. ich werde Sie von Allem benachrichtigen, io la informerò di tutto, le darò ragguaglio di tutto.
**Benachrichtigung**, *f. plur.* en, avviso, avvertimento, avvisamento; it. ragguaglio, notizia.

**Benachrichtigungsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, **Benachrichtigungsschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } lettera d'avviso.

**Benachten**, *v. n.* V. umnachten.

**Benachtheiligen**, *v. a.* übl. schaden, Nachtheil bringen, beeinträchtigen, V.

**Benageln**, *v. a.* mettere, conficcare chiodi in q. c., guarnire di chiodi. §. eine Kiste mit Packtuch benageln, involgere una cassa di terzone, e inchiodarnela.

**Benagen**, *v. a.* rosicchiare, rosecchiare, rodere. §. die Mäuse haben dieses Buch benagt, i sorci hanno rosecchiato, roso questo libro.

**Benagung**, *f. plur. inusit.* il rosicchiare, il rodere, rodimento.

**Benähen**, *v. a.* V. annähen; it. V. aufnähen.

**Benamen**, **Benamsen**, } *v. a.* V. benennen.

**Benamt**, *part. di* benamen, V. benannt.

**Benamung**, *f. plur.* en, V. Benennung.

**Benannt**, *part. di* benennen, nominato, detto. §. eine benannte Zahl, numero concreto, denominato.

**Benarben**, *v. a.* cicatrizzare. §. ein benarbter Krieger, un guerriero coperto di cicatrici, di sberleffi.

2) *v. n.* e sich benarben, cicatrizzarsi, rimarginarsi. §. die Wunde fängt an sich zu benarben, la ferita, la piaga comincia a rimarginarsi.

**Benaschen**, *v. a.* assaggiare, gustare per ghiottornia.

**Benässen**, *v. a.* [naß machen] bagnare, inumidire, immollare, ammollare; umettare.

**Benässen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'ammollare, l'immollare, l'inumidire, il bagnare.

**Benebeln**, *v. a.* annebbiare, coprire, offuscare di nebbia. §. *Fig. Per* betäuben, offuscare, turbare, annebbiare. §. die Weindünste benebeln das Gehirn, i vapori del vino offuscano il cervello. §. den Verstand benebeln, offuscare, turbare la mente. §. sich benebeln, annebbiarsi, coprirsi di nebbia, annuvolarsi, oscurarsi.

It. *Fig.* prendere una nebbia, inebbriarsi un tantino.

**Benebelt**, *part.* des Vorigen. It. *Per* berauscht, innebbiato, aunebbiato, ebbro, brillo, ciuschero, albo.

**Benebelung**, *f. plur.* en, annebbiamento, l'annebbiare, offuscamento. §. *Fig. Per* Berauschung, V.

**Benebst**, *avv.* übl. V. nebst.

**Benedeien**, *v. a.* [segnen; preisen] benedire; encomiare. §. die benedeite Jungfrau, la Santissima Vergine Maria.

**Benedictenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* cardosanto, erba benedetta.

**Benedictiner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* benedettino.

**Benedictinerabtei**, *f. plur.* en, **Benedictinerkloster**, *n. gen.* s; *plur.* klöster, } abbadia, convento dei benedettini.

**Benedictinerinn**, *f. plur.* en, benedettina.

**Benedictinermönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Benedictiner.

**Benedictinernonne**, *f. plur.* n, V. Benedictinerinn.

**Benedictinerorden**, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine de' benedettini.

**Benedictinerrose**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* [Pfingstrose] peonia.

**Benehmen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] privare uno di q. c., togliere, torre q. c. ad uno; it. far perdere. §. Einem die Aussicht benehmen, impedire la vista ad uno. §. den Schlaf benehmen, togliere il sonno, impedire di dormire. §. Einem eine Freude benehmen, privare uno d'un piacere. §. dies benimmt mir den Appetit, questo mi fa perdere l'appetito, venir a noja il cibo. §. die Schönheit benehmen, perdere la bellezza. §. dieser Gestank benimmt Einem den Athem, questo puzzo toglie, fa perdere il respiro ad uno, impedisce la respirazione. §. die Kraft benehmen, togliere le forze, spossare, snervare. §. den Muth benehmen, far perdere il coraggio, scoraggiare, disanimare. §. Einem den Kitzel, Muthwillen benehmen, cavare il ruzzo del capo, torre il morbino ad uno. §. diese Aeste benehmen dem Baume den Saft, questi rami attraggono a sè il sugo vitale dell'albero. §. Einem die Mittel, die Gelegenheit zur Flucht benehmen, troncare, torre ad uno i mezzi, l'occasione di fuggirsene. §. Einem die Sorgen, die Angst benehmen, deliberare alcuno da noje, cure, dall'ambascia, cavarlo da fastidj, d'affanni. §. die Zweifel, die Ungewißheit benehmen, levare i dubbj, l'incertezza. §. nun ist uns alle Hoffnung benommen, ora ci è troncata, tolta ogni speranza. §. Einem die Blindheit, den Irrthum benehmen, disingannare uno, aprire gli occhi ad alcuno. §. Einem gewisse Vorurtheile benehmen, cavare del capo certi pregiudizj ad uno. §. dem Stockfische, den Häringen das Salz benehmen, levare il sale al merluzzo, alle aringhe, dissalarle. §. dem Stahle die Härte benehmen, levare la tempera, far perdere la tempera all'acciajo.

2) *T. de' Zecc.* die Münzen benehmen, aggiustare le monete.

3) sich gut, schlecht bei einer Sache benehmen, procedere, prendersi, comportarsi bene, male in checchessia. §. er hat sich dabei sehr ungeschickt, sehr linkisch benommen, egli si mostrò mal adatto in far questo.

**Benehmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Betragen] modo di procedere, comportamento; it. condotta. §. man hat ihr Benehmen bei dieser Angelegenheit sehr getadelt, hanno biasimato la sua condotta, la sua maniera di comportarsi in questa occasione.

**Benehmlich**, *agg.* civile, garbato, grazioso, manieroso, che sa comportarsi, contenersi bene; creanzato, pulito.

**Benehmlich**, *avv.* civilmente, garbatamente, graziosamente, con belle maniere, bei modi, pulitezza, creanza. §. sich benehmlich aufführen, comportarsi civilmente. ec.

**Benehmung**, *f. plur.* en, il privare di ...., la privazione, il togliere, toglimento, lo sminuire. §. [einer Freiheit] adenzione [d'un privilegio ec.]. §. die vorläufige Benehmung der Einwürfe, *T. de' Rett.* prolepsi.

**Beneiden**, *v. a.* [Einen] invidiare alcuno, portargli invidia. §. Einem Etwas [Einen um Etwas] beneiden, invidiare ad uno q. c., invidiarlo di q. c.

**Beneidenswerth**, **Beneidenswürdig**, } *agg.* invidiabile, degno di invidia.

**Benennen**, *v. a. irreg.* nominare, denominare, dar nome, imporre un nome. §. ich weiß dieses Insekt nicht zu benennen, non so come si chiama, che nome ha questo insetto. §. Alles stückweise benennen, nominare ad uno ad uno, pezzo per pezzo. §. er hat mir das Haus von ... benannt, mi ha insegnato, indicato la casa di ... §. Zeit und Ort benennen, übl. bestimmen, V.

**Benennung**, *f. plur.* en, nominazione, denominazione, imposizione del nome; it. il nome. §. Brüche unter einerlei Benennung bringen, ridurre le frazioni, i rotti sotto l'istesso denominatore.

2) *Per* Bestimmung, V.

**Benetzen**, *v. a.* bagnare, irrigare; umettare. §. mit Thränen benetzen, bagnare di lagrime. §. sein Brod mit Thränen benetzen, bagnare di lagrime il suo pane; it. mangiare il pan di dolore.

**Benetzung**, *f. plur.* en, il bagnare, bagnamento, irrigamento; umettazione.

**Bengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Schwengel] randello. It. (zum Binden) sbarra. It. (am Halse des Hundes) sbarra. §. (in Glocken) batocchio, battaglio. §. (am Brunnen) mazzacavallo.

§. *Fig.* ein grober, ungeschliffener Bengel, un balocco, villanaccio rozzo, rusticonaccio. §. Höre einmal den Bengel, sei artig, eh tu baggeo, abbi maniera; sii buono. §. er ist schon ein großer Bengel und hat sich noch so kindisch, è già un pezzo di giovanotto e fa il ragazzo.

**Bengelei**, *f. plur.* en, castroneria, rusticaggine, rustichezza, villania.

**Bengelhaft**, *agg.* rustico, rozzo, zotico, baloccaccio. §. ein bengelhaftes Aussehen, aspetto, esteriore rozzo, grossolano, zotico.

**Bengelhaft**, *avv.* rusticamente, rozzamente, zoticamente. §. sich bengelhaft benehmen, comportarsi rozzamente, zoticamente.

**Bengeln**, *v. a. T. de' Cacc.* [einen Hund] attaccare la sbarra al collo d'un cane.

2) Nüsse bengeln, bacchiare, abbacchiare noci.

**Benicken**, *v. a.* [bejahen] far cenno di sì con la testa, annuire.

**Beniemen**, *v. a.* übl. V. benennen.

**Beniesen**, *v. a.* [Etwas] affermare, confermare con uno sternuto.

**Benippen**, *v. a.* [von einer Flüssigkeit nippen] centellare alquanto di, bere alquanto di un liquore a centellini.

2) sich benippen, annebbiarsi, inebbriarsi alquanto.

**Benne**, *f. plur.* n, [Korb, Wagenkorb] benna.

**Benommen**, *part.* V. benehmen.

**Benöthigen**, *v. a.* V. nöthigen.

**Benöthigt**, *part.* des Vorigen; it. einer Sache benöthigt sein, avere bisogno di q. c. §. ich bin dessen nicht benöthigt, non ne ho bisogno.

**Benöthigte**, *n. gen.* n; *plur. inusit.* [Nöthige, Nothwendige] il necessario, il bisognevole.

**Benummern**, *v. a.* numerare, segnare con numeri.

**Benutzbar**, *agg.* [nutzbar] utile, servibile, giovevole, profittevole.

**Benutzen**, **Benützen**, *v. a.* trarre, cavare, ricavare utile, profitto, profittare, approfittarsi, giovarsi, valersi, prevalersi di q. c. It. usare, far uso. §. ein Gut benutzen, trarre utile, profitto da una tenuta. §. einen Rath benutzen, prevalersi d'un consiglio, trarne utile, costrutto. §. die Schwäche Jemandes benutzen, prevalersi, valersi della, cavar frutto dalla debolezza d'alcuno. §. die Gelegenheit benutzen, profittare, valersi dell'occasione, coglierla. §. er weiß Alles zu seinem Vortheile zu benutzen, sa cavar, trar profitto, utile da tutto.

**Benutzung**, *f. plur.* en, uso, usufrutto; il trarre, il ricavare utile, profitto; it. servigio. §. sich die lebenslängliche Benutzung einer Sache vorbehalten, riserbarsi l'usufrutto di q. c., vita durante. §. die Benutzung eines Gutes, l'uso, l'usufrutto d'una tenuta, il trarne utile, profitto.

**Benzoe**, *f. senza plur.* **Benzoeharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* } benzoino, belgiuino, belzuino.

**Benzoesauer**, *agg. T. de' Chim.* benzoico. §. ein benzoesaures Salz, sale benzoico, un benzouto. §. benzoesaures Kali, Eisen, u. s. w., benzouto di potassa, di ferro ec.

**Benzoesäure**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* acido benzoico.

**Benzoetinktur**, *f. plur. inusit. T. de' Farm.* tintura di belzuino.

**Beobachten**, *v. a.* osservare, rimirare. §. den Lauf der Planeten beobachten, osservare il corso dei pianeti. §. man hat Flecken in der Sonne beobachtet, si sono osservate macchie nel sole. §. Einen beobachten, osservare, spiare gli andamenti di uno; tenergli gli occhi addosso. §. man beobachtet uns, wir werden beobachtet, siamo osservati, spiati, ci si tien gli occhi addosso. §. die Feinde beobachten, spiare, osservare il nemico.

2) seine Schuldigkeit beobachten, fare, adempire il, badare al suo dovere. §. die Gesetze beobachten, osservare le leggi. §. einen Befehl beobachten, ubbidire al comando, eseguire un ordine. §. die Unterscheidungszeichen beobachten, osservare, mettere l'interpunzione. §. ein tiefes Stillschweigen beobachten, osservare un profondo silenzio.

**Beobachter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* osservatore. §. (der Gesetze u. s. w.) osservatore, osservante.

**Beobachtung**, *f. plur.* en, osservazione, l'osservare, osservanza, osservamento. §. (der Gestirne) osservazione. §. (der Gesetze) osservanza. §. (einer Ordensregel) osservanza, regolarità. §. nichts entgeht seiner Beobachtung, niente scappa [sotto] al suo occhio, alla sua attenzione. §. Beobachtungen machen, anstellen, fare delle osservazioni.

**Beobachtungsgabe**, *f. senza plur.* **Beobachtungsgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* } dono, spirito di sapere, poter ben osservare.

**Beobachtungsheer**, *n. gen.* es; *plur.* e, **Beobachtungscorps**, *n. indecl.* } esercito, corpo di osservazione.

**Beobachtungsposten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* posto d'osservazione.

**Beobhuten**, *v. a.* V. behüten.

**Beohrfeigen**, *v. a.* V. bemaulschellen.

**Beohret**, *part. T. d'Arald.* orecchiuto.

**Beölen**, *v. a.* (Papier u. dergl.) inoliare, ungere con olio. §. sich beölen, imbrattarsi, ungersi d'olio.

**Beordern**, *v. a. T. Mil.* comandare, dar ordine, ordinare. §. die Truppen wurden beordert sich zurückzuziehen, fu comandato alle truppe di ritirarsi. §. Einen wohin beordern, ingiungere, dar ordine ad alcuno di rendersi in un luogo.

**Bepacken**, *v. a.* [beladen] caricare, porre, mettere il carico. §. sich bepacken, caricarsi, porsi un carico addosso. It. caricarsi, riempiersi le saccocce.

**Bepalmen**, *v. a.* [Einen] ornare, adornare, fregiare di palme.

**Bepanzern**, *v. a.* mettere la, armare di corazza. §. sich bepanzern, coprirsi di, mettersi la corazza, indossarla.

**Bepechen**, *v. a.* impeciare, impegolare, impiastricciare di pece.

**Bepelzen**, *v. a.* [Einen, Etwas] munire, fornire di, mettere la pelliccia.

§. sich bepelzen, impellicciarsi, mettersi la pelliccia.

**Beperlen**, *v. a.* ornare, guarnire di perle, imperlare. §. *Poet.* vom Thau beperlte Blumen, Wiesen, fiori, prati smaltati di rugiadose perle.

**Bepfählen**, *v. a.* [einen Weinberg] palare una vigna.

**Bepfeffern**, *v. a.* V. pfeffern.

**Bepflanzen**, *v. a.* piantare.

**Bepflastern**, *v. a.* [eine Wunde] mettere un empiastro su di una piaga.

2) V. pflastern.

**Bepflücken**, *v. a.* V. rupfen, berupfen.

**Bepflügen**, *v. a.* arare; lavorare, svolgere, rompere, fendere la terra col vomere.

**Bepfründen**, *v. a.* [Einen] conferire, dare un beneficio ecclesiastico ad uno.

**Bepicken**, *v. a.* [an Etwas picken] pizzicare, beccare. §. die Vögel bepicken gern das Obst, gli uccelli bezzicano volentieri le frutta.

**Bepichen**, *v. a.* V. bepechen.

**Bepinseln**, *v. a.* [anstreichen] dar di pennello a q. c., pennellare, pennelleggiare q. c.

**Bepissen**, *v. a.* *Voce bassa*, scompisciare. §. sich bepissen, (von Kindern) scompisciarsi, pisciarsi sotto.

**Beplanken**, *v. a.* [die Wand] intavolare, coprire di palanche un muro. §. einen Garten beplanken, cingere un giardino con un palancato, fare un palancato attorno un giardino.

**Bepudern**, *v. a.* [mit Puder bestäuben] impolverare, spargere di, aspergere con polvere, spolverizzare. §. die Perücke bepudern, incipriare la parrucca.

**Bepunkten**, *v. a.* *P. e.* das i bepunkten, mettere il punto sopra l' i.

**Bepurpern**, *v. a.* *Poet.* [Einen] vestire uno di porpora. §. sich bepurpern, vestirsi di porpora.

2) Aurora bepurpert die Wolken, l'aurora imporpora le nuvole.

**Beputzen**, *v. a.* V. putzen.

§. It. *Per* aufputzen, V.

**Bequadrat**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mus.* bisquadro.

**Bequem**, *agg.* comodo, agiato; it. pigro, lento. §. ein bequemes Kleid, un abito comodo. §. ein bequemer Stuhl, Wagen, una sedia, una carrozza comoda. §. machen Sie sich's bequem, s'accomodi come più le piace; faccia il suo comodo, come più le aggrada. §. eine bequeme Wohnung, abitazione comoda, bene scompartita. §. ein bequemes Leben, vita agiata, comoda. §. ein bequemer Mensch, uomo comodo, che ama i suoi agi; it. un uomo pigro, lento. §. eine bequeme Sittenlehre, morale rilasciata, comoda.

2) *Per* passend, belegen, atto, confacente, opportuno, convenevole. §. eine bequeme Gelegenheit, Zeit, occasione, tempo opportuno, opportunità. §. wenn es Ihnen bequem ist, quando le comoda, quando ne ha il tempo.

**Bequem**, *avv.* comodamente, agiatamente, a suo agio, comodo. §. bequem sitzen, liegen, sedere, giacere agiatamente, comodamente. §. bequem bei Tische sitzen, starsi con tutti gli agi, agiatamente a tavola. §. in diesem Wagen sitzt sich's sehr bequem, in questa carrozza si sta molto comodo, con tutti i suoi comodi. §. bequem leben, wohnen, vivere comodamente, agiatamente, abitar comodamente, avere un'abitazione comoda.

**Bequemen**, *v. a.* V. einrichten. It. *Fig.* seinen Willen nach dem Willen Anderer bequemen, piegare, accomodare la sua volontà a quella degli altri.

2) sich nach Etwas bequemen, sottomettersi, assoggettarsi, condiscendere a q. c. §. sich nach Zeit und Umständen bequemen, accomodarsi al tempo, alle circostanze. §. sich nach Eines Laune bequemen, condiscendere, assoggettarsi, accomodarsi all'umore, a' capricci d'alcuno.

3) sich zu Etwas bequemen, piegarsi, accomodarsi, arrendersi; it. acconsentire. §. sich willig wozu bequemen, arrendersi, accomodarsi di buon grado a q. c. §. sich zu Allem bequemen, adattarsi, acconsentire a tutto. §. er wird sich schon dazu bequemen müssen, dovrà ben sottoporvisi; non potrà far a meno di..., sarà costretto di fare questo.



**Bequemheit**, *f. senza plur.* (eines Menschen) comodità; lassitudine, svogliatezza.

**Bequemlade**, *f. plur.* **n**, armadio.

**Bequemlich**, *agg.* ed *avv.* übl. V. bequem.

**Bequemlichkeit**, *f. senza plur.* [einer Sache] comodità, comodezza; agio. §. er liebt die Bequemlichkeit, egli ama i suoi comodi, i suoi agi, è portato pei suoi comodi. §. seiner Bequemlichkeit pflegen, nach seiner Bequemlichkeit leben, avere cura de' suoi agi, comodi, menare una vita comoda, stare con tutti i suoi comodi. §. seine Bequemlichkeit suchen, cercare i suoi comodi, i suoi agi. §. nach Ihrer Bequemlichkeit, a suo bell'agio, con tutto il suo comodo. §. ich werde es nach meiner Bequemlichkeit machen, lo farò a mio bell'agio, quand'avrò tempo, quand'io potrò.

2) *Per* Vortheil, *p. e.* diese Fabrik hat die Bequemlichkeit des Wassers, questa fabbrica ha la comodità di aver l'acqua [della vicinanza d'un fiume].

3) *Per* eine bequeme Sache, comodo, agio, agiatezza. §. eine Kutsche ist eine große Bequemlichkeit, una carrozza è un gran comodo. §. die Bequemlichkeiten des Lebens, gli agi, le agiatezze della vita. §. sein Haus ist mit allen Bequemlichkeiten versehen, la sua casa ha tutte le comodità possibili, in sua casa vi sono tutti i comodi, gli agi.

4) *Per* Abtritt, V.

**Bequemlichkeitsstuhl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stühle**, V. Nachtstuhl.

**Berahmen**, *v. a.* (ein Gemälde, einen Kupferstich) incorniciare, mettere la cornice.

2) *Per* anberaumen, V.

**Berahmung**, *f. plur.* **en**, incorniciamento, incorniciatura; l'incorniciare.

**Berainen**, *v. a.* übl. V. begrenzen.

**Beranden**, } *v. a.* orlare, fare il giro, l'orlo.
**Berändern**, } §. die Münzen berändern, granire, granare le monete, farne la granitura.

**Berannt**, *part. di* berennen, V.

**Berathen**, *part. di* berathen, V.

**Berappen**, *v. a.* [die Mauern] arricciare, rinzaffare le mura.

**Berappung**, *f. plur.* **en**, arricciatura, rinzaffatura.

**Berasen**, *v. a.* piotare, coprire di piote, di zolle d'erba. §. sich berasen, coprirsi d'erba, inerbarsi.

**Beraspeln**, *v. a.* (Holz, Horn) raschiare, rastiare.

**Berathen**, *v. a. irreg.* V. begaben, versorgen.

2) Einen berathen, consigliare uno, dargli consigli. §. Gott berathe euch, Iddio vi ajuti, Dio vi ponga la sua santa mano in testa. §. wohl, gut, übel, schlecht berathen sein, esser bene, male consigliato.

3) sich berathen, [berathschlagen] deliberare, discutere, tenere consiglio, conferire insieme. §. sich mit seinen Freunden berathen, consultare co' suoi amici, tener consiglio con essi, sentire le loro opinioni.

**Berather**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Rathgeber. §. Gott ist mein Berather, in Dio ho posto la mia confidenza; Dio è il mio rifugio.

**Berathschlagen**, *v. n.* [über Etwas] diliberare, deliberare, discutere, conferire insieme, tener consiglio, consultare. §. sich über Etwas berathschlagen, conferire insieme, deliberare, discutere di q. c.

**Berathschlagung**, *f. plur.* **en**, deliberazione, discussione; conferenza, consiglio, consultazione.

**Berathschlagungsstimme**, *f. plur.* **n**, voce consultiva.

**Berathung**, *f. plur.* **en**, il consigliare, il dar consiglio.

**Berauben**, *v. a.* [Einen] rubare q. c. ad uno, depredarlo, svaligiarlo, spogliarlo; privarlo di q. c. §. die Reisenden berauben, svaligiare i viaggiatori. §. Einen seiner Kleider, seines Geldes berauben, spogliare uno, prendergli i suoi danari. §. ein gestrandetes Schiff berauben, depredare, mettere a ruba un vascello naufragato. §. ich will Sie dessen nicht berauben, io non voglio privarla di questo. §. wir wurden des Vergnügens beraubt, Sie bei uns zu sehen, fummo privati del piacere di vederla da noi. §. seiner Länder beraubt werden, venire spogliato, privato de' suoi stati. §. der Jungfrauschaft berauben, sverginare, deflorare, torre la verginità. §. der Mannheit berauben, castrare. §. des Gesichts berauben, far perdere la vista, acciecare. §. des Verstandes berauben, fare impazzare, far dar volta al cervello. §. sich einer Sache berauben, privarsi di q. c.

**Beraubt**, *part.* des Vorigen. It. seiner Aeltern beraubt sein, essere privo de' suoi genitori, essere orfano. §. seines Gesichtes beraubt sein, essere cieco, orbo. §. alles Trostes beraubt sein, essere privo d'ogni sorta di consolazione, essere del tutto sconsolato. §. aller Hülfe beraubt, del tutto abbandonato; privo d'ogni soccorso. §. aller Hoffnung beraubt, privo di ogni speranza. §. der Sinne, der Vernunft beraubt, privo de' sensi, di ragione.

**Beraubung**, *f. plur.* **en**, il rubare, rubamento, svaligiamento. It. privazione. §. (der Jungfrauschaft) sverginamento, deflorazione. §. (der Mannheit) il castrare. §. (eines Vergnügens) privazione. §. (einer Erbschaft) espilazione.

**Berauchen**, *v. a.* affumare, affumicare. §. berauchte Wände, pareti affumate, affumicate.

**Beräuchern**, *v. a.* affumicare, suffumicare, suffumigare; it. profumare. §. die Bienen beräuchern, affumicare le api. §. Etwas mit wohlriechenden Sachen beräuchern, profumare q. c. §. den Altar beräuchern, incensare l'altare, dare l'incenso all'altare.

**Beräucherung**, *f. plur.* **en**, affumicamento; suffumicazione, suffumigio; it. profumamento.

**Beraumen**, *v. a.* V. anberaumen.

**Berauschen**, *v. a.* [Einen] ubbriacare, inebbriare, imbriacare. §. sich berauschen, inebbriarsi, imbriacarsi, anuebbiarsi. §. *Fig.* sich in Vergnügungen berauschen, perdersi, affogare ne' piaceri.

2) *T. de' Cacc.* der Eber hat die Sau berauscht, il cinghiale ha coperta, impregnata la porca.

**Berauschend**, *part. att.* che imbriaca, che inebbria, che dà nel capo. §. ein berauschendes Getränk, una bevanda che dà nel capo, che imbriaca.

**Berauscht**, *part. di* berauschen, V. It. brillo, ebbro, ubbriaco, inebbriato; caldo, avvinazzato. §. er ist von seinem Glücke berauscht, la fortuna gli ha fatto dar di volta al cervello, gli fa girare il capo. §. von Freude, Liebe berauscht, ebbro di gioja, d'amore.

**Berauschung**, *f. plur.* **en**, l'ubbriacare, imbriacamento, inebbriamento.

2) *Per* Rausch, imbriacatura, ubbriachezza, ebbrietà.

**Berberisbeere**, } *f. plur.* **n**, berberi, crespino.
**Berberitzbeere**, }

**Berberitzstrauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sträuche**, crespino, berberi, spina acida.

**Berberitzsaft**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* *T. dei Farm.* sciroppo di berberi.

**Bercan**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, V. Berkan.

**Berden**, *v. n.* V. brüsten.

**Berechen**, *v. a.* *T. d'Agric.* rastrellare, lavorare col rastrello.

**Berechnen**, *v. a.* calcolare, calculare, computare, supputare; fare conti, contare. §. die Ausgabe und Einnahme berechnen, computare, fare i conti dell'entrata, e delle spese. §. Alles wohl berechnet, finde ich daß..., fatto bene i calcoli, tutti i conti, trovo che... §. eine Mondsfinsterniß, astronomische Tafeln berechnen, calcolare una eclissi della luna, tavole astronomiche. §. die Kosten zu einem Gebäude berechnen, supputare le spese che importa una fabbrica. §. sich mit Einem berechnen, aggiustare i conti, pareggiare le partite con alcuno, fare i conti con lui, insieme. §. dieser Schaden läßt sich gar nicht berechnen, questo danno è si grande da non potersi calcolare, è un danno immenso, infinito, incalcolabile. §. es ist leicht zu berechnen daß er nicht auskommen wird, è facile di fargli i conti addosso ch' egli non potrà arrivarvi.

**Berechner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* calcolatore, calculatore.

**Berechnung**, *f. plur.* **en**, calcolo, calculo, computo, computamento; it. bilancio, pareggio de' conti.

**Berechnungspflicht**, *f. senza plur.* obbligo di render conto di certe riscossioni e spese.

**Berechtigen**, *v. a.* [Einen zu Etwas] autorizzare uno, dargli autorità, diritto di fare q. c. §. ausschließlich berechtigen, privilegiare.

**Berechtigt**, *part.* des Vorigen, autorizzato, che ha diritto. §. ausschließlich berechtigt, privilegiato, che ha diritto esclusivo. §. sich zu Etwas berechtigt halten, credersi autorizzato, credere d'avere l'autorità di fare q. c.

**Berechtigung**, *f. plur.* **en**, autorizzazione; l'autorizzare.

2) *Per* Recht, diritto, autorità; privilegio. §. eine ausschließliche Berechtigung, privilegio, diritto esclusivo.

**Bereden**, *v. a* [Einen zu Etwas] persuadere,

indurre [con parole] uno a fare q. c. §. er ist leicht zu bereden, egli è facile ad essere persuaso. §. sich zu Etwas bereden lassen, lasciarsi persuadere, indurre a fare q. c. §. Einen zu einem Verbrechen bereden, persuadere, indurre alcuno a commettere un delitto.

2) Etwas mit Einem bereden, V. verabreden. §. sich mit Einem bereden, concertare insieme. §. sie ließ sich dazu bereden, si è lasciata sedurre.

3) Etwas bereden, disapprovare, biasimare, criticare q. c. §. Einen bereden, calunniare uno, sparlare, dir male di alcuno.

**Beredsam**, *agg.* eloquente, facondo.

**Beredsam**, *avv.* eloquentemente, con eloquenza, facondamente.

**Beredsamkeit**, *f. senza plur.* eloquenza, facondia; it. rettorica. §. ein Lehrer der Beredsamkeit, professore di eloquenza, di rettorica.

**Beredt**, *agg.* [beredsam] eloquente, facondo. §. er ist mehr redselig als beredt, è più loquace che eloquente. §. ein sehr beredter Mann, uomo molto eloquente, un buon oratore, dicitore. §. eine beredte Zunge haben, avere una lingua affilata, bene sciolta. §. eine beredte Lobrede, un eloquente panegirico. §. Thränen sind beredter als alle Worte, le lagrime sono più eloquenti, muovono, persuadono più di tutto ciò che si potrebbe dire.

**Beredt**, *avv.* V. beredsam.

**Beredung**, *f. plur.* en, V. Ueberredung.

**Beregeln**, *v. a.* [Etwas] regolare, ordinare; giudicare per regola.

**Beregnen**, *v. a.* bagnare [si dice della pioggia]. §. beregnet werden, essere, venire bagnato, ammollato dalla pioggia.

**Bereiben**, *v. a. irreg.* übl. V. reiben.

**Bereichern**, *v. a.* arricchire, inricchire, fare, rendere ricco. §. sich bereichern, arricchirsi, farsi ricco; divenir ricco. §. sich bei einem Geschäft bereichern, impinguarsi, arricchirsi in un negozio. §. eine Sprache mit neuen Wörtern bereichern, arricchire una lingua con nuove parole, renderla più copiosa di parole.

**Bereicherung**, *f. plur.* en, arricchimento, l'arricchire.

**Bereicherungsart**, *f. plur.* en, } maniera, modo, sistema di
**Bereicherungsweise**, *f. plur.* n, } arricchirsi.

**Bereicherungsquelle**, *f. plur.* n, *Fig.* fonte, sorgente di ricchezze.

**Bereifen**, *v. a.* (ein Faß) cerchiare, accerchiellare; mettere i cerchi.

2) der Frost hat die Bäume bereift, il freddo ha coperto di brina, di pruina gli alberi.

§. *Fig. Poet.* seine Haare sind vom Alter bereift, la vecchiezza ha sparso di neve le sue chiome.

**Bereift**, *part.* des Vorigen. It. coperto di brina, brinoso, pruinoso.

**Bereisen**, *v. a.* [ein Land] percorrere un paese, viaggiare in un paese, fare il giro d'un paese. §. die Messen bereisen, andare alle fiere, frequentarle. §. fremde Länder bereisen, viaggiare in paesi stranieri.

**Bereit**, *agg.* pronto, ammannito; apparecchiato, lesto, preparato, disposto. §. ich bin zur Abreise bereit, io son pronto, lesto a partire. §. er war sogleich bereit mir zu helfen, egli fu subito pronto ad ajutarmi. §. zum Kriege, zur Schlacht bereit, [gerüstet] apparecchiato, pronto, per andare alla guerra, per dare battaglia. §. ich bin bereit Alles zu thun, sono pronto a fare tutto. §. es steht Alles für ihn bereit, è tutto ammannito, in pronto, in assetto per lui. §. bereit halten, tenere pronto, ammannito, a mano. §. sich bereit halten, tenersi pronto, lesto, preparato. §. völlig bereit sein, essere pronto e presto; bello e lesto. §. sich bereit machen, farsi pronto, prepararsi, apparecchiarsi. §. machen Sie sich auf Alles bereit, [gefaßt] siate preparato, apparecchiato a tutto.

**Bereiten**, *v. a.* [zurichten, einrichten; rüsten] preparare, apparecchiare, ammannire, tener pronto, preparato; it. allestire, apprestare; disporre. §. Alles zur Reise bereiten, fare tutti i preparativi, mettere tutto in ordine, in assetto per il viaggio. §. ein Mittagsmahl bereiten, preparare un pranzo. §. eine Arzenei bereiten, preparare una medicina. §. die Felle, das Leder bereiten, conciare le pelli, il cuojo.

§. das Tuch bereiten, *T. de' Pann.* pianeggiare il panno. §. Einen zum Tode bereiten, preparare uno alla morte, raccomandargli l'anima. §. sich zum Tode bereiten, prepararsi alla morte. §. sich zur Reise, zum Kampfe bereiten, [rüsten] accingersi, prepararsi alla partenza, al combattimento.

§. *T. della S. Scritt.* Christus hat uns den Weg bereitet, Gesù Cristo ci ha mostrato, aperto la via del cielo.

**Bereiten**, *v. a. irreg.* den Wald, das Feld, die Grenzen, die Wege bereiten, visitare a cavallo un bosco, un campo, i confini, le strade.

2) ein Pferd bereiten, scozzonare un cavallo. §. ein berittenes Pferd, cavallo scozzonato.

**Bereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ammannitore, colui che prepara, apparecchia q. c., preparatore, apparecchiatore.

2) *T. de' Cavall.* scozzone.

**Bereits**, *avv.* [schon] già, di già.

**Bereitschaft**, *f. plur.* en, *P. e.* in Bereitschaft sein, stehen, essere, stare pronto, preparato; it. essere in procinto, sul punto di... §. in Bereitschaft setzen, mettere in punto. §. sich in Bereitschaft setzen Etwas zu thun, prepararsi, tenersi pronto a fare q. c. §. Alles in Bereitschaft haben, halten, avere, tenere tutto in pronto, apparecchiato, preparato. §. Geld in Bereitschaft haben, avere danari contanti alla sua disposizione. §. man hat Alles in Bereitschaft gesetzt, tutto è ammannato, pronto, tutto sta apparecchiato.

**Bereitung**, *f. plur.* en, preparazione, ammannimento, apparecchiamento, apparecchio; it. allestimento. §. (des Tuches) pianeggiatura. §. (des Leders) concia, conciatura. §. dem Leder die Bereitung [Gare] geben, dar la concia alle pelli, conciarle ben bene.

2) (eines Pferdes) scozzonamento.

**Bereitungsart**, *f. plur.* en, modo, maniera di preparare, d'apparecchiare, d'allestire.

**Bereitwillig**, *agg.* volonteroso, pronto [a fare q. c.], ufficioso, disposto a fare l'altrui volontà; servizievole.

§. ich bin Ihr bereitwilligster Diener, io sono pronto sempre a' suoi servizj, a servirla. §. er ist der bereitwilligste Mensch von der Welt, è il più servizievole uomo del mondo.

**Bereitwillig**, *avv.* volonterosamente, servizievolmente. §. höchst bereitwillig, volonterosissimamente. §. sich zu Etwas bereitwillig zeigen, finden lassen, mostrarsi, essere pronto, disposto a fare q. c.

**Bereitwilligkeit**, *f. plur. inusit.* prontezza a fare q. c., ufficiosità, l'essere volonteroso; it. compiacenza. §. er zeigte viel Bereitwilligkeit, mostrossi volonterosissimo a farlo; si mostrò prontissimo a..., ufficiosissimo.

**Berennen**, *v. a. irreg. T. de' Mil.* [einen Platz, eine Stadt, Festung] battere, assalire una piazza, darle l'assalto, l'attacco.

**Berennung**, *f. plur.* en, assalto, assalimento, attacco.

**Berenten**, *v. a.* [Einen] provvedere uno di, dargli delle rendite.

**Bereuen**, *v. a.* pentirsi di q. c., provarne pentimento. §. er soll es bereuen, mich so beleidigt zu haben, ne lo farò pentire di avermi offeso in tal modo. §. Sie dürfen es nicht bereuen, diesen Vertrag geschlossen zu haben, non ha motivo di pentirsi d'avere conchiuso questo contratto.

**Bereuenswerth**, } *agg.* ed *avv.* degno, meri-
**Bereuenswürdig**, } tevole, che merita pentimento.

**Bereuung**, *f. plur.* en, [Reue] il pentirsi; pentimento.

**Berg**, *m. gen.* es; *plur.* e, monte, montagna. §. ein kleiner Berg, una montagnetta, un monticello, un colle, un poggio. §. ein großer, hoher Berg, una montagnaccia, un alto monte. §. der Berg Aetna, Sinai, il monte Etna, il Mongibello, il monte Sinai. §. eine Reihe, Kette von Bergen, una catena di montagne. §. über Berg und Thal, per valli e per monti. §. er ist fort über Berg und Thal, über alle Berge, è già [le] mille miglia lontano, se n'è fuggito via. §. den holt Ihr nicht ein, der ist über alle Berge, oh ripigliatelo se potete, è oltra mari e monti. §. einen Berg besteigen, montare, salire una montagna, pervenirne alla cima, sulla vetta. §. diesseits der Berge, di qua dai monti. §. das Land diesseits der Berge, il paese cisalpino. §. jenseits der Berge, di là dai monti, oltramonti. §. die Länder jenseits der Berge, i paesi oltramontani, transalpini. §. oben auf dem Berge, sul monte, sulla montagna. §. unten am [Fuße des Berges] Berge, a piè del monte. §. die Spitze, der Gipfel, der Kamm eines Berges, la cima, la vetta, la cresta d'una montagna.

§. *Fig.* Einem goldene Berge versprechen, promettere mari e monti, Roma e toma ad uno. §. hinter dem Berge mit Etwas halten, tenere nascosto q. c., i suoi disegni ec. §. wir sind noch nicht über den Berg, es sind noch große Berge zu übersteigen, non abbiamo ancora vinto tutte le difficoltà; ci restano, ci sono ancora grandi ostacoli da superare. §. es ist noch keiner über den Berg, nissuno può cantare ancora il Gloria. §. dabei stehen Einem die Haare zu Berge, a questo uno si sente [ad] arricciare, arrizzare i capelli in capo.

§. *Prov.* 1. Berg und Thal kommen nicht zusammen, aber Menschen, le montagne non s'incontrano, bensì gli uomini.

§. *Prov.* 2. hinter dem Berge wohnen auch Leute, al di là de' monti, oltremonti sono anche uomini che hanno sale in zucca.

2) *T. de' Min. Per* erzlose Erde, roccia. §. zu Berge hauen, staccare la roccia [dal minerale].

**Bergab**, *avv.* per la china, per la scesa. §. bergab gehen, andar giù per la china, per la scesa. §. hier geht der Weg bergab, qui comincia la discesa, si comincia a scendere. It. *Fig.* V. bergunter.

**Bergacademie**, *f. plur.* n, accademia mineralogica, di mineralogia.

**Bergader**, *f. plur.* n, vena metallica.

**Bergälteste**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Min.* anziano [de' lavoratori delle miniere].

**Bergamotte**, *f. plur.* n, } bergamotta, pera
**Bergamottbirn**, *f. plur.* en, } bergamotta.

**Bergamottcitrone**, *f. plur.* n, bergamotto.

**Bergamottenöl**, } *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio
**Bergamottöl**, } di bergamotto.

**Bergampfer**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* rapontico, rabarbaro bastardo, salvatico.

**Bergamsel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* codirosso maggiore.

**Bergamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, officio, tribunale delle miniere.

**Bergan**, *avv.* su pel monte; all'insù, in salita. §. bergan gehen, andare su pel monte, cominciare a salire. §. hier geht es bergan, qui comincia la salita, si comincia a salire. §. ich ging bergan, andai su pel monte, per la montagna; cominciai a salire.

**Bergarbeit**, *f. plur.* en, lavoro delle miniere.

**Bergarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* minatore, lavoratore delle miniere.

**Bergart**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* ganga, roccia. §. freundliche Bergart, ganga pregna di metallo.

**Bergauf**, *avv.* V. bergan.

**Bergbaldrian**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Bot.* nardo celtico.

**Bergbalsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, nafta.

**Bergbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* scavo delle miniere.

**Bergbaukunde**, *f. senza plur.* scienza dello scavo di miniere; it. mineralogia.

**Bergbaukundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, mineralogo, mineralogista.

**Bergbaukunst**, *f. senza plur.* l'arte di scavare le miniere.

**Bergbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, ufficiale delle, impiegato alle miniere.

**Bergbedarf**, *m. gen.* es; *senza plur.* istrumenti, utensili inerenti allo scavo delle miniere.

**Bergbeschreibung**, *f. plur.* en, orografia.

**Bergbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* montanaro, uomo di montagna, montagnuolo.

**Bergblau**, *n. indeclin.* azzurro montano, di rame.

**Bergbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, V. Steinbock.

**Bergbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* trapano.

**Bergdorf**, *n. gen.* es; *plur.* dörfer, [Gebirgsdorf] villaggio di montagna, montanino.

**Bergegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. di Mar.* diritto che pagasi per la roba salvata [da un naufragio].

**Bergeinsiedler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* bubola, upupa di montagna, montanina.

**Bergeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* scalpello.

**Bergelohn**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Mar.* V. Bergegeld.

**Bergelster**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* laniere.

**Bergen**, *v. a. irreg. T. di Mar.* [Strandgut] salvare gli effetti d'una nave naufragata.

2) die Segel bergen, serrare, ammainare le vele.

3) *Per* verbergen, *p. e.* ich kann Ihnen nicht bergen daß .... non posso celarle che .... It. V. geborgen.

**Bergente**, *f. plur.* n, garganello.

**Berger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* colui che mette in salvo le robe naufragate.

**Bergeremit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* upupa montana; bubbola.

**Bergerfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Stockfisch.

**Bergeule**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* gufo, civetta.

**Bergfalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* falco, falcone di rupe, montano.

**Bergfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, scoscendimento di montagna; frana. It. scoscendimento d'un pozzo, d'una cava.

**Bergfarbe**, *f. plur.* n, [Erdfarbe] colore minerale, di terra.

**Bergfasan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* urogallo, gallo montano.

**Bergfein**, *agg. T. de' Min.* [gediegen] *p. e.* bergfeines Silber, argento vergine, nativo, puro.

**Bergfertig**, *agg. T. de' Min.* ein bergfertiger Arbeiter, lavorante, minatore tisico.

**Bergfeste**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* pilastro, puntello [lavorato nel vivo per sostenere la volta della miniera].

§. It. V. Bergfestung.

**Bergfestung**, *f. plur.* en, rocca, fortezza, forte sulla sommità d'un monte.

**Bergfett**, *n. gen.* es; *senza plur.* *T. de' Nat.* bitume.

**Bergfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falò su una montagna. It. fuoco fatuo sulla cima d'un monte.

**Bergfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* fringuello montanino.

**Bergflachs**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Nat.* amianto.

**Bergfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* *T. de' Nat.* carne fossile.

**Bergfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, spato colorato, calcareo.

2) V. Flußspath.

**Bergförderniß**, *f. plur. inusit.* scavo, estrazione dei minerali.

**Bergfrei**, *agg. T. de' Min.* *p. e.* ein bergfreies Feld, campo libero [che non si ottenne ancora il permesso di lavorare, scavare]. It. campo abbandonato.

**Bergfreiheit**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* diritto di aprire, di scavare miniere.

**Bergfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, volpe alpina.

**Bergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, vena metallica.

**Berggebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Min.* miniera, mina.

**Berggebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* gebräuche, usi, costumi de' minatori.

**Berggegend**, *f. plur.* en, regione montuosa, alpina.

**Berggeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito folletto [che si crede risiedere nelle miniere].

**Berggelb**, *n. indeclin.* [Ocher] ocra.

**Berggericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale delle miniere.

**Berggesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge, regolamento inerente alle miniere.

**Berggespenst**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Berggeist.

**Berggewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta alpina.

**Berggewild**, *n. gen.* es; *plur. sim. al sing.* selvaggine, selvaggina di monti, alpestre.

**Berggezeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Min.* utensili, strumenti da minatore.

**Berggift**, *n. gen.* es; *senza plur.* [Arsenik] arsenico, rocca.

**Berggipfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cima, vetta, sommità d'una montagna.

**Bergglas**, *n. gen.* es; *senza plur.* cristallo di monte.

**Bergglasartig**, } *agg.* [krystallinisch] cristallino,
**Bergglasig**, } trasparente, it. fatto in forma di cristallo.

**Berggott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, *T. de' Mit.* dio dei monti; it. spirito folletto.

**Berggöttinn**, *f. plur.* en, *T. de' Mit.* dea dei monti; it. oreade, ninfa alpestre, dei monti.

**Berggrün**, *n. indeclin.* verde porro.

**Berggut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, *T. de' Min.* minerali, fossili.

**Berghahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, *T. dei Nat.* V. Auerhahn.

**Berghalde**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* V. Halde.

2) pendio, falda d'una montagna.

**Berghandlung**, *f. plur.* en, casa di commercio che somministra l'occorrente ai minatori; it. che vende i prodotti delle miniere.

**Bergharz**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Erdharz] bitume, asfalto.

**Bergharzig**, *agg.* bituminoso.

**Berghaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, cima, vetta, sommità d'un monte.

**Berghauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *più usit.* leute, sopraintendente, capo delle miniere d'un paese.

**Berghauptmannschaft**, *f. plur.* en, sopraintendenza, inspezione alle miniere d'un paese.

**Berghöhe**, *f. plur.* n, altezza d'un monte.

**Berghöhle**, *f. plur.* n, caverna; spelonca, antro in un monte.

**Bergholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. di Mar.* balzi, inciute. §. die inneren Berghölzer, veringole, serrette.

**Berghuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, *T. dei Nat.* francolino.

**Bergig**, *agg.* montagnoso, montuoso; alpino, alpestro, pieno di monti.

**Bergkette**, *f. plur.* n, catena di montagne, monti.

**Bergkiesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* petroselce.

**Bergklee**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* *T. de' Bot.* trifoglio montano.

**Bergkleidung**, *f. plur.* en, V. Bergtracht.

**Bergkluft**, *f. plur.* klüfte, caverna, spelonca, fessura fra i monti, le rocce.

**Bergknappe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Min.* canápo. It. minatore, lavoratore delle miniere.

**Bergknappschaft**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* corpo de' minatori, de' lavoratori delle miniere.

**Bergkohle**, *f. plur.* n, carbone, legno fossile impietrito bituminoso.

**Bergkork**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* sughero fossile, minerale.

**Bergkosten**, *plur. il sing. inusit.* *T. de' Min.* spese dello scavo d'una miniera.

**Bergkresse**, *f. plur. inusit.* *T. de' Bot.* cardamindo, crescione di montagna.

**Bergkrystall**, *n. gen.* es; *plur.* e, cristallo di monte.

**Bergkübel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Min.* mastello, barile.

**Berglachter**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* tesa [di tre braccia e mezzo].

**Bergläufig**, *agg. T. de' Min.* secondo l'uso, alla maniera de' minatori.

**Bergläufig**, *avv.* bergläufig reden, parlare in linguaggio, in termini de' minatori.

**Bergleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* cuojo fossile [sorta di asbesto].

2) *T. de' Min.* batticulo [grembiale di cuojo che portano i minatori sulle natiche.

**Berglehne**, *f. plur.* n, falda, pendio d'una montagna.

**Berglein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Berg, monticello, montagnetta.

**Berglerche**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* allodola alpestre, montana.

**Bergletten**, *m. gen.* s; *senza plur.* *T. de' Min.* argilla metallica di monte.

**Bergleu**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Poet.* [Berglöwe] leone che abita i monti.

**Bergleute**, *plur. di* Bergmann, minatori, lavoratori nelle miniere; canápi.

**Berglosung**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* luogo nella miniera dove si gettano i minerali scartati.

**Berglöwe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Bergleu.

**Bergluft**, *f. plur. inusit.* aria fina, sottile di monte.

**Bergmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, minatore, lavoratore nelle miniere, canápo. §. der Bergmann von Leder, minatore, lavorante [nelle cave]. §. der Bergmann von der Feder, ufficiale, impiegato [delle miniere]. §. ein Bergmann von Feuer, lavorante nella fucina.

**Bergmännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Berggeist.

**Bergmännisch**, *agg.* di, da minatore, alla maniera, foggia de' minatori §. eine bergmännische Tracht, foggia, costume de' minatori. §. bergmännische Ausdrücke, Sprache, termini, linguaggio de' minatori.

**Bergmannsstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato, condizione d'un minatore.

**Bergmannstreu**, *f. plur. inusit.* *T. de' Bot.* eringe.

**Bergmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina fossile.

**Bergmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Min.* capo, direttore di una miniera.

**Bergmilch**, *f. senza plur.* *T. de' Nat.* argilla, calcaria lattea; it. metallo fluido nelle miniere.

**Bergmönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Berggeist.

**Bergmünze**, *f. plur. inusit.* *T. de' Bot.* [melissa] calaminta.

**Bergmusikanten**, *m. plur.* corpo de' suonatori delle miniere.

**Bergnachfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Min.* visitatore delle miniere.

**Bergnymphe**, *f. plur.* n, *T. di Mit.* oreàde.

**Bergöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Steinöl.

**Bergpapier**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Nat.* carta fossile [sorta di asbesto in lamelle sottili].

**Bergpech**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Erdpech, Judenpech] asfalto, aspalto, bitume.

**Bergpecherde**, *f. plur. inusit.* [Bergtorf] ampelite.

**Bergpfad**, *m. gen.* es; *plur.* e, sentiero che mette ai, che si trova fra i monti.

**Bergpolei**, *m. gen.* es; *senza plur.* *T. de' Bot.* polio, canutola.

**Bergpredigt**, *f. plur.* en, [Christi] predica di G. C. sul monte Oliveto.

**Bergquell**, *m. gen.* es; *plur.* e, } sorgente che
**Bergquelle**, *f. plur.* n, } scaturisce da un, che si trova su di un monte.

**Bergrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere delle miniere.

**Bergraute**, *f. plur. inusit.* *T. de' Bot.* armel, ruta selvatica [molto odorosa].

**Bergrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* diritto di scavare le miniere.

2) corpo delle leggi spettanti allo scavo delle miniere.

**Bergrechtlich**, *agg.* conforme a' diritti, alle leggi dello scavo delle miniere.

**Bergreihe**, *f. plur.* n, V. Bergkette.

**Bergreihen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* canzone de' minatori.

**Bergrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice del tribunale delle miniere.

**Bergroth**, *n. indeclin.* V. Röthel, Bergröthel.

**Bergröthel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* [Röthel] rubrica, matita.

**Bergrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiena, giogo d'un monte.

**Bergruthe**, *f. plur.* n, [Wünschelruthe] bacchetta divinatoria.

**Bergsache**, *f. plur.* n, affare spettante alle miniere. It. causa sottoposta al tribunale delle miniere.

**Bergsaft**, *m. gen.* es; *plur.* säfte, *T. de' Min.* minerale combustibile, che è fluido, o indurito.

**Bergsalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Steinsalz.

**Bergsänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantante minatore.

**Bergschicht**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* lavoro di soprappiù [che si fa nelle ore di riposo].

**Bergschloß**, *n. gen.* sses, *plur.* schlösser, rocca; castello, o palazzo posto su [di un] alto monte.

**Bergschlucht**, *f. plur.* en, gola.

**Bergschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* fabbro.

**Bergschmiede**, *f. plur.* n, fucina delle miniere.

**Bergschotte**, *m. gen.* n; *plur.* n, [Hochländer] montanaro scozzese.

**Bergschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano nell'ufficio delle miniere.

**Bergschüssig**, *agg. T. de' Min.* bergschüssiges Erz, minerale mescolato di roccia, di terra.

**Bergschwaden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Min.* esalazione mefitica dannosa nelle cave.

**Bergschwefel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* zolfo nativo.

**Bergsegen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* prodotto, guadagno delle miniere.

**Bergseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* fune, corda.

**Bergspitze**, *f. plur.* n, cima, vetta d'un monte.

**Bergstadt**, *f. plur.* städte, città situata, posta su d'una montagna. It. città abitata da minatori.

**Bergstollen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* filone.

**Bergstraße**, *f. plur.* n, strada, via della montagna, che attraversa una montagna.

**Bergstrom**, *m. gen.* es; *plur.* ströme, torrente che nasce, che scorre fra i monti.

**Bergsucht**, *f. senza plur.* [Hüttenkatze] specie di etisia che sogliono avere alquanti minatori.

**Bergsüchtig**, *agg.* V. bergfertig.

**Bergtheer**, *m. gen.* es; *senza plur.* pissasfalto, pece minerale.

**Bergtheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kux.

**Bergtorf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ampelite.

**Bergtracht**, *f. plur.* en, foggia, costume dei minatori.

**Bergtrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, *T. de' Min.* trogolo, mastelletto.

**Berghuhn**, *m. gen.* es; *plur.* hühner, V. Bergeule.

**Bergüblich**, *agg.* V. bergmännisch.

**Bergunter**, *avv.* all'in giù, in declivio, in pendio. §. *Fig.* es geht mit ihm bergunter, la sua salute comincia a guastarsi; it. i suoi affari vanno scemando. in decadenza. §. mit ihrer Schönheit geht es bergunter, le sue bellezze, i suoi vezzi si vanno perdendo, ella va perdendo le sue bellezze; va per la china.

**Bergverständige**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Bergbaukundige.

**Bergvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, popolo che abita su, fra i monti.

§. It. *Per* Bergbewohner, V.

**Bergwachs**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Gagat, Pechkohle.

**Bergwand**, *f. plur.* wände, muraglia formata da una, o più montagne. It. roccia morta.

**Bergwärts**, *avv.* verso il monte, i monti. §. bergwärts gehen, andare verso il monte.

**Bergwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua che discende da una montagna. It. V. Grubenwasser.

**Bergwegericht**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* alisma del Mattioli; arnica montana.

**Bergwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, mina, miniera; cava.

**Bergwerkskunde**, *f. senza plur.* V. Bergbaukunde.

**Bergwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* mineralogia: tutto quel che spetta allo scavo delle miniere.

**Bergwetter**, *plur. il sing. inusit. T. de' Min.* aria ne' filoni, ne' pozzi d'una miniera.

**Bergwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento che spira, soffia dai monti; it. vento freddo.

**Bergwissenschaft**, *f. senza plur.* mineralogia, scienza delle miniere, e suoi scavi.

**Bergwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, termine de' minatori.

**Bergziege**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* capra alpina salvatica.

**Bergzinn**, *n. gen.* es; *senza plur.* stagno nativo, puro.

**Bergzinnober**, *m. gen.* s; *senza plur.* cinabro naturale, nativo.

**Bergzögling**, *m. gen.* es; *plur.* e, studioso di mineralogia.

**Bericht**, *m. gen.* es; *plur.* e, relazione, ragguaglio; narrazione, esposizione d'un fatto; it. rapporto, avviso. §. einen genauen, umständlichen Bericht über Etwas erstatten, fare una relazione esatta, circostanziata di q. c. §. der Bericht über eine Rechtssache, la relazione, l'esposizione d'una causa. §. ein ärztlicher Bericht, rapporto, testimonianza d'un medico.

**Berichtbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera d'avviso.

**Berichten**, *v. a.* [Einem Etwas] riferire, rapportare; far sapere, conoscere, partecipare q. c. ad uno, avvisarlo di q. c. §. eine Thatsache getreu, umständlich berichten, riferire un fatto fedelmente, circostanziatamente. §. unrecht berichtet sein, essere mal informato. §. sich gegenseitig Neuigkeiten berichten, parteciparsi scambievolmente nuove, notizie, avvisi.

2) einen Sterbenden berichten, dare il viatico ad un agonizzante.

§. *T. de' Cacc.* V. abrichten. *T. de' Zecc.* die Münzstücke berichten, aggiustare le monete.

**Berichterstatter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* relatore; ragguagliatore.

**Berichterstattung**, *f. plur.* en, relazione, ragguagliamento.

**Berichtigen**, *v. a.* aggiustare; correggere, emendare, rivedere. §. ein Gewicht, eine Wage berichtigen, aggiustare un peso, le bilancie. §. ein Werk berichtigen, emendare, rivedere, ritoccare, correggere, limare un'opera. §. die Druckfehler berichtigen, correggere gli errori di stampa. §. ein Geschäft, eine Sache berichtigen, [abmachen] dare ordine, sesto ad un affare, terminarlo, conchiuderlo. §. eine Schuld berichtigen, pagare un debito, soddisfare il creditore. §. eine Rechnung berichtigen, aggiustare. It. pagare, saldare un conto.

**Berichtigung**, *f. plur.* en, (eines Gewichts u. s. w.) aggiustamento, l'aggiustare. §. (des Probebogens, eines Aufsatzes) revisione, correzione, ritoccamento. §. (einer Schuld) il pagare, pagamento. It. V. Abmachung. §. *T. de' Rett.* epanortòsi; emendazione.

**Berichtigungsbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Correcturbogen.

**Berichtmäßig**, *agg.* che ha forma di ragguaglio, di rapporto; it. relativo.

**Berichtsteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* relatore, referendario.

**Beriechen**, *v. a. irreg.* odorare, fiutare; it. annasare. §. der Hund beroch ihn von allen Seiten, il cane lo andò fiutando da ogni parte.

**Beriemen**, *v. a.* fornire di corregge.

**Berill**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* berillo.

**Berinden**, *v. a.* [sich] coprirsi di corteccia, di scorza. §. dieser Baum fängt wieder an sich zu berinden, quest'albero comincia a rimettere la corteccia, gli riviene la scorza.

**Beringen**, *v. a.* [die Finger] mettere anelli alle dita. §. sich beringen, coprirsi le dita di anelli.

2) *T. de' Cavall.* eine Stute beringen, infibulare una giumenta.

**Beritten**, *part. di* bereiten, 2. It. gut, schlecht beritten sein, essere bene, mal montato; cavalcare, avere un buon, un cattivo cavallo, una buona, cattiva cavalcatura. §. Einen beritten machen, provvedere uno di cavallo, incavallare uno. §. sich beritten machen, incavallarsi.

**Berkan**, *m. gen.* es; *plur.* e, baracane.

**Berkanweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* baracanajo, tessitor di baracane.

**Berline**, *f. plur.* n, berlina [legno da viaggio a quattro posti].

**Berlinerblau**, *n. indeclin.* azzurro di Prussia, di Berlino.

**Berme**, *f. plur.* n, *T. de' Fortif.* viottolo attorno il vallo.

**Bernhardiner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [monaco] Bernardino, Cisterciense.

**Bernhardinerinn**, *f. plur.* en, [monaca] Bernardina.

**Bernhardinerkloster**, *n. gen.* s; *plur.* klöster, convento de' Bernardini, de' Cistercensi.

**Bernhardinerorden**, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine de' Cistercensi.

**Bernstein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* succino, elettro, ambra gialla; carabe.

**Bernsteinarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di elettro.

**Bernsteinen**, *agg.* d'ambra gialla, di succino.

**Bernsteinfang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pesca dell'ambra gialla.

**Bernsteinfirniß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, vernice d'ambra gialla, di elettro.

**Bernsteinhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio d'elettro.

**Bernsteinöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio di succino.

**Bernsteinsalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* acido succinico.

**Bernsteinsauer**, *agg. T. de' Chim.* succinico. §. bernsteinsaure Salze, sali succinici, succinati.

**Bernsteinsäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido succinico.

**Bernsteinschnur**, *f. plur.* en, collana, filza di perle di ambra gialla.

**Bernthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tallero battuto a Berna del valor di 30 grossi.

**Berochen**, *part. di* beriechen. V.

**Beroden**, *v. a.* V. behacken.

**Berohren**, *v. a.* incannucciare, rincannare, coprire di canne.

**Beröhren**, *v. a.* V. berohren.

2) mit Röhren, Lebenswerkzeugen bilden, organizzare. §. ein beröhrter oder lebensfähiger Körper, un corpo organico, organnizzato.

**Berosten**, *v. n.* coprirsi di ruggine. §. das Eisenwerk am Kasten ist berostet, le ferramenta dell'arca, della cassa si sono irrugginite, coperte di ruggine.

**Berötheln**, *v. a.* contrassegnare con la matita.

**Berschkohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* cavolo verzotto, romano.

**Berst**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Riß] crepaccia, fessura.

**Bersten**, *v. n. irreg.* [platzen] crepare, fendersi, spaccarsi, far crepacci, screpolarsi. §. von der Dürre borst der Boden, dall'aridezza si fende, si screpolò il terreno. §. die Mauer ist geborsten, questo muro è crepato, crepacciato.

§. *Fig.* vor Zorn, vor Neid bersten, crepare di rabbia, d'invidia. §. vor Lachen bersten, crepare, smascellare dalle risa. §. *Modo basso*, fressen, daß Einem der Bauch bersten möchte, mangiare a crepa pancia. §. er berstet fast vor Dicke, egli è grasso a crepapelle.

**Bertramwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* piretro, pilatro.

**Berüchtigen**, *v. a.* [verrufen] diffamare, screditare, mettere in discredito; far correre voce in disfavore di alcuno.

**Berüchtigt**, *part.* des Vorigen. It. diffamato, screditato; famoso. §. ein berüchtigter Dieb, ladro famoso.

**Berücken**, *v. a.* [hintergehen, betrügen] ingannare, abbindolare, truffare, aggirare, ciurmare. §. einen Vogel berücken, acchiappare un uccello con la rete. §. sich berücken lassen, lasciarsi abbindolare, venire, essere colto, dare nella trappola, nella rete. It. sorprendere, acchiappare.

**Berücker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingannatore, truffatore, giuntatore.

**Berückerinn**, *f. plur.* en, ingannatrice, truffatrice, giuntatrice.

**Berücksichtigen**, *v. a.* [bedenken, in Betracht ziehen] prendere in considerazione q. c., avere riguardo a q. c.; riguardare.

**Berückung**, *f. plur.* en, inganno, abbindolamento, truffería, aggiramento.

**Berudern**, *v. a.* [ein Schiff] munire, fornire, provvedere di remi.

2) navigare a remi.

**Beruf**, *m. gen.* es; *plur.* e, (zu einem Stande) inclinazione, disposizione, talento, vocazione. §. Beruf zu Etwas in sich fühlen, empfinden, sentire, avere disposizione a q. c. §. einen Beruf zum geistlichen Stande in sich fühlen, avere una chiamata di Dio, la vocazione di farsi religioso. §. ich fühlte keinen Beruf zum Soldaten in mir, non mi sentiva alcuna vocazione, inclinazione a farmi soldato. §. sie fand keinen Beruf in Gesellschaft zu gehen, non avea voglia di, non era disposta ad andare in società. §. seinem Berufe folgen, seguire la sua vocazione.

2) *Per* Amt, Pflicht, impiego, carica, ufficio; dovere. §. das ist mein Beruf, das bringt mein Beruf mit sich, questo è il mio dovere, questo richiede il mio ufficio, la mia carica. §. seinem Berufe nachgehen, fare il suo dovere, attendere al suo impiego, alle sue funzioni. §. das ist nicht dein Beruf, non è cosa che ti risguarda. §. bei seinem Berufe bleiben, restare quel che uno è, che uno professa, non mutare lo stato di vita eletto, già preso.

3) *Per* Grund, Beweggrund, motivo. §. Noth und Mangel ist Beruf zum Fleiße, il bisogno, e la penuria sono motivi, sproni all'industria, alla diligenza.

**Berufen**, *v. a. irreg.* chiamare, invitare, vocare. §. Einen nach Hofe berufen, far chiamare uno a corte. §. das Parlament, eine Versammlung, die Stände berufen, convocare, adunare il parlamento, un concilio, gli stati provinciali.

2) *Fig.* Einen zu einem Amte berufen, invitare, chiamare uno ad un impiego.

§. *T. di S. Scritt.* Viele sind berufen, aber Wenige sind auserwählt, molti [sono] i vocati, pochi gli eletti.

3) *Per* verrufen, verschreien; beschreien, V. Ihr Kind ist ja jetzt recht wohl, sieht recht gesund aus; o ja, wir wollen es aber nicht berufen, il vostro piccolino ora sta molto bene, ha buona ciera; eh si, ma sia per non detto, non ci facciamo il mal occhio però.

4) sich auf Etwas berufen, riferirsi, rapportarsi, rimettersi a q. c. §. sich auf das Ansehn eines Schriftstellers berufen, riferirsi all'autorità d'un autore. §. sich auf Einen als Bürgen, als Zeugen berufen, riferirsi ad uno come mallevadore, chiamare uno in testimonio, rapportarsi alla testimonianza di uno. §. er berief sich auf seine Unschuld, chiamò in testimonio, invocò la sua innocenza. §. sich auf den Gesandten seiner Nation

berufen, dichiararsi appartenente all'ambasciadore della sua nazione. §. sich auf Eines Urtheils berufen, rimettersi al giudizio d'alcuno.

**Berufen**, *part.* des Vorigen. It. übl. berrufen, berüchtigt, V.

**Berufsarbeit**, *f. plur.* **en**, } lavoro,
**Berufsgeschäft**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } occupazione della carica, della professione.

**Berufsmäßig**, *agg.* conforme al talento, alla vocazione, disposizione, inclinazione.

**Berufspflicht**, *f. plur.* **en**, dovere del suo impiego.

**Berufsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Leg.* patronato.

**Berufstreue**, *f. senza plur.* fedeltà, esattezza nell'adempimento del suo impiego, de' suoi doveri.

**Berufung**, *f. plur.* **en**, (Eines nach Hofe) il chiamare, chiamata. §. (einer Versammlung) convocazione.
2) (zu einem Amte) vocazione; invito, chiamata.
3) die Berufung Abrahams, la vocazione di Abramo.
4) die Berufung auf Etwas, auf Jemand, il riferirsi, rimettersi, rapportarsi a q. c., a qualcheduno.
5) malia, incanto. It. V. Beschreiung, Verruf.

**Berufungsschreiben**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lettera d'invito ad un impiego.

**Beruhen**, *v. n.* [bleiben] rimanere, restare. §. es dabei beruhen lassen, lasciar la cosa così; non andare più innanzi. §. die Sache auf sich beruhen lassen, lasciar restare, rimanere la cosa nello stato di prima.
2) auf Etwas beruhen, dipendere da, fondarsi su, consistere in q. c. §. es beruht Alles auf seinem Ausspruch, tutto dipende dal suo detto. §. hierauf beruht Alles, tutto dipende da questo; qui batte il punto. §. es beruht Alles auf ihm, egli ne porta, ne ha tutto il carico; it. tutto dipende da lui, sta in lui. §. die ganze Sache beruhet auf Muthmaßungen, già il tutto si fonda su congetture.

**Beruhigen**, *v. a.* quietare, acchetare, pacare calmare, attutire, tranquillare, porre in calma. §. ein Kind beruhigen, quietare un fanciullo, bambino. §. einen Zornigen beruhigen, calmare, placare, pacificare un iracondo. §. die Nerven, das Blut beruhigen, (von Arzeneien) quietare, acchetare i nervi, calmare, sedare il sangue. §. einen Bekümmerten beruhigen, consolare, confortare un afflitto. §. Einen über seinen Verlust beruhigen, consolare alcuno d'una perdita. §. die Leidenschaften beruhigen, attutire, sedare, porre in calma le passioni. §. ich kann mich dabei [damit] nicht beruhigen, non me ne posso dar pace. §. das stürmische Meer beruhigte sich endlich, il tempestoso mare alla fin s'abbonacciò. §. diese Nachricht beruhigte sie völlig, questa nuova la calmò, la rese, fece intieramente tranquilla.

**Beruhigend**, *part. att.* calmante, sedante, buono, che serve a quietare, a tranquillare. §. ein beruhigendes Mittel, un calmante, rimedio calmante, lenitivo. §. ein beruhigender Gedanke, pensiero consolante.

**Beruhigung**, *f. plur.* **en**, (der Nerven, des Blutes) acquietamento, il calmare, il porre in quiete, in tranquillità. §. vieles zu Eines Beruhigung beitragen, contribuire molto alla tranquillità d'alcuno. It. V. Ruhe.

**Beruhigungsgrund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gründe**, motivo consolante, consolazione.

**Beruhigungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* un calmante, sedante, rimedio calmante, sedante.

**Berühmen**, *v. n.* [sich einer That u. s. w.] vantarsi, gloriarsi, darsi vanto di q. c.; millantarsene.

**Berühmt**, *agg.* celebre, illustre, rinomato, famoso, chiaro. §. ein berühmter Mann, un uomo celebre, illustre, chiaro, rinomato. §. durch seine Schriften, Thaten berühmt sein, essere celebre, illustre, rinomato per le sue opere, per le sue gesta. §. ein berühmter Redner, Feldherr, Eroberer, famoso, illustre oratore, celebre duce, capitano, conquistatore. §. er ist durch seine Tugenden berühmt, si è reso celebre per le sue virtù. §. eine berühmte Stadt, una città rinomata, illustre. §. ein durch seine Bäder, durch herrliche Weine u. s. w. berühmter Ort, un luogo rinomato per le sue terme, per i suoi vini squisiti. §. eine berühmte Familie, ein berühmtes Geschlecht, famiglia, stirpe chiara, illustre. §. sehr berühmt, illustrissimo, celeberrimo. §. berühmt machen, rendere celebre, illustre, famoso. §. sich wodurch berühmt machen, farsi un gran nome, rendersi celebre, illustre. It. segnalarsi molto per checchessia.

**Berühmtheit**, *f. plur. inusit.* celebrità, famosità, rinomanza, fama, nome.

**Berühren**, *v. a.* [mit dem Finger, der Hand] palpare, tastare, toccare. §. er berührt kaum im Laufen die Erde, correndo tocca a pena coi piedi in terra. §. sich berühren, [von zwei Körpern] esser vicino, contiguo, toccarsi. §. leise berühren, toccare leggermente.
§. *Fig.* eine Sache nur leise berühren, nur im Vorbeigehen berühren, toccare, accennare leggermente, di passaggio, alla sfuggita q. c. §. das ist ein Punkt, den man nicht berühren darf, non bisogna toccar questo tasto, non convien parlare di questa cosa, farne motto.
§. *T. di Cancell.* berührter Maßen, nel modo summenzionato, summentovato.

**Berührung**, *f. plur.* **en**, toccamento, il toccare, tastamento; tatto, tasto, palpamento; contatto. §. *Fig.* mit Einem in Berührung stehen, stare, essere in connessione, in relazione, in corrispondenza con alcuno.

**Berührungslinie**, *f. plur.* **n**, linea di contatto.

**Berührungspunkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, punto di contatto.

**Berümpfen**, *v. a.* [die Nase über Etwas rümpfen] arricciare il naso, mostrar dispiacere, collera, stizza per q. c. §. das adelstolze Fräulein berümpfte die ehrliche Bürgerfrau, welche sich neben sie zu setzen sich erdreistete, l'orgogliosa damigella arricciò il naso perchè quella onesta borghese ardì sedersele accanto. §. eine Einrichtung berümpfen, mostrare stizza, collera per una disposizione, un regolamento.

**Berümpfen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il mostrar dispiacere, stizza, collera, l'arricciar il naso.

**Berührungswinkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* angolo di contatto.

**Berupfen**, *v. a.* V. rupfen.

**Berußen**, *v. a.* imbrattare di fuliggine.

**Beryll**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Berill.

**Besacken**, *v. a.* [einen Esel] mettere il sacco, le bisacce all', sull'asino. §. *Fam.* sich besacken, [vollsacken] riempiere, caricare le tasche di q. c. It. provvedersi abbondantemente di checchessia. It. *Per* sich bereichern, V.

**Besäen**, *v. a.* (einen Acker) seminare, sementare. §. einen Acker mit Roggen, mit Weizen, mit Gerste besäen, sementare, seminare un campo di segale, di formento, di orzo.
§. *Fig.* ein Kleid mit Perlen besäen, tempestare un abito di perle. §. der Himmel war mit Sternen besäet, il cielo era seminato, coperto, sparso di stelle.

**Besage**, *avv. T. di Cancell.* [laut, zufolge] conforme, in conformità, in conseguenza.

**Besagen**, *v. a. T. di Cancell.* [sagen, anzeigen] dire, spiegare. §. der inliegende Brief besagt ein Mehreres, la lettera qui acchiusa dice, spiega il resto.
2) *Per* beweisen, V.
3) *Per* anklagen, beschuldigen, V.

**Besägen**, *v. a.* [einen Baum] segare, lavorar colla sega.

**Besagt**, *part. di* besagen, V. It. suddetto, summentovato, prefato. §. besagter Maßen, nel modo suddetto; conforme, come si è detto.

**Besaiten**, *v. a.* [eine Geige u. s. w.] incordare un violino e simili, mettervi le corde.

**Besalben**, *v. a.* V. einsalben. §. *Fig. Fam.* sich besalben, insudiciarsi, imbrattarsi, insozzarsi. §. er hat sich schön besalbt, egli si è acconciato come va. It. oh sì ch'egli è cotto come una monna.

**Besalzen**, *v. a. part.* **besalzen**, V. salzen. It. *Fam. Fig.* dieser Streich wurde ihm gut besalzen, gli è costata salata, l'ha pagata cara.

**Besalzen**, *part.* des Vorigen.

**Besamen**, *v. a.* V. besäen. It. *Per* befruchten, fecondare, fertilizzare. §. sich besamen, (von Pflanzen) propagarsi, riprodursi pel proprio seme. It. semenzire, andare in semenza.

**Besamung**, *f. plur.* **en**, il fecondare, fertilizzare. It. propagazione, il propagarsi pel proprio seme.

**Besan**, *f. plur.* **en**, *T. di Mar.* trinchetto, vela d'artimone.

**Besanbrasse**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* cappuccino, paranchinotto di cappuccino.

**Besanden**, *v. a.* coprire di sabbia, d'arena.
2) V. versanden.

**Besandt**, *part.* V. besenden.

**Besänftigen**, *v. a.* [einen Zornigen] placare, pacificare, calmare un iracondo. §. wieder besänftigen, rappacificare, racquietare. §. ein Uebel, einen Schmerz besänftigen, mitigare un male, calmare, acchetare un dolore. §. die Gemüther besänftigen, calmare, rappacificare, sedare gli animi. §. sich besänftigen lassen, lasciarsi calmare, placare. §. er läßt sich nicht wieder besänftigen, non si può più ridurlo, raddolcirlo.

**Besänftigung**, *f. plur.* **en**, il calmare, il placare; acquietamento; pacificazione, mitigazione.

**Besänftigungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* un calmante, un palliativo.

**Besanmars**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* gabbia dell'artimone.

**Besanmast**, } *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di*
**Besansmast**, } *Mar.* artimone.

**Besansegel**, } *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*
**Besanssegel**, } *T. di Mar.* V. Besan.

**Besatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sätze**, (am Kleide) guarnitura, guarnimento.

**Besatzteich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Pesc.* stagno, peschiera ove si conservano i pesci affinchè si aumentino.

**Besatzung**, *f. plur.* **en**, *T. Mil.* (einer Stadt, Festung) guarnigione, presidio. §. eine Stadt mit Besatzung versehen, Besatzung in eine Stadt legen, presidiare una città, mettervi guarnigione, presidio. §. die Stadt hat Besatzung eingenommen, questa città è stata presidiata, ha avuto una guarnigione. §. zur Besatzung liegen, essere, stare, trovarsi in guarnigione. §. die Besatzung eines Kriegsschiffes, equipaggio d'una nave da guerra.
2) *T. de' Magn.* V. Eingerichte.

**Besauen**, *v. a. Voce bassa*, V. besudeln, beschmutzen.

**Besaufen**, *v. a. irreg. Voce bassa*, [sich] ubbriacarsi, pigliare la monna.

**Besaugen**, *v. a. irreg.* [an Etwas] andar succhiando intorno a q. c.

**Besäumen**, *v. a.* V. säumen, einfassen.

**Beschaben**, *v. a.* [Holz mit Glas] raschiare, rastiare il legno con un pezzo di vetro. §. Käse, Brod, Wurzeln beschaben, rastiare [col coltello ec.] cacio, pane, radici. §. Papier, eine Schrift beschaben, raschiare la carta, levar via raschiando. It. V. abschaben.

**Beschädigen**, *v. a.* danneggiare, dannificare, guastare, recare nocumento, danno. §. Einen [am Leibe] beschädigen, far male ad uno, ferirlo; it. ledere alcuno. §. er fiel, ohne sich jedoch zu beschädigen, egli cadde, senza farsi male, senza ferirsi però.

**Beschädigung**, *f. plur.* **en**, danneggiamento, nocumento, danno. §. (der Festungswerke) danno, danneggiamento. §. (am Leibe) lesione; it. ferita. §. eine leichte Beschädigung, lesione leggiera. §. ohne die geringste Beschädigung, senza la minima lesione, senza alcun nocumento.

**Beschaffen**, *v. a.* V. anschaffen, herstellen.

**Beschaffen**, *part.* des Vorigen. It. *agg.* fatto, tale; di natura tale; qualificato, condizionato. §. ein gut, schlecht beschaffenes Haus u. s. w., casa ec. in buono, cattivo stato. §. eine gut, schlecht beschaffene Waare, una mercanzia ben, mal condizionata. §. ein gut beschaffener Körper, corpo di buona compiessione. §. wie ist Ihre Gesundheit beschaffen? come va la sua salute? §. die Sache war so beschaffen, la cosa stava così, era tale; le cose stavano in tal modo. §. eben so ist es beschaffen mit ...., lo stesso avviene di .... §. bei so beschaffenen Sachen, stando le cose così, essendo le cose in tale stato. §. die Welt ist einmal so beschaffen, così è fatto il mondo, così va il mondo. §. ich bin nun so beschaffen, così son fatto; io son fatto così; tale è il mio carattere, temperamento. §. wie ist es mit ihm beschaffen? come sta di salute? come va la sua salute? it. come vanno i suoi affari?

**Beschaffenheit**, *f. plur.* **en**, qualità, natura; stato, essenza; condizione. §. die eigenthümliche Beschaffenheit eines Dinges, la proprietà, la qualità particolare d'una cosa. §. Beschaffenheit der Luft, la qualità, la temperatura dell'aria. §. die Beschaffenheit der Speisen, la qualità delle vivande. §. die Beschaffenheit des Körpers, la complessione, la costituzione del corpo.
2) die Beschaffenheit eines Hauses, einer Waare, stato d'una casa, qualità d'una mercanzia. §. [der Gesundheit] stato della salute. §. die Beschaffenheit des Gemüths, l'indole, il carattere; it. il temperamento. §. was hat es für eine Beschaffenheit mit dieser Sache? quali sono le circostanze relative a, particolari di questa cosa? circostanziatemi un po' questo affare. §. es hat ganz dieselbe Beschaffenheit wie mit ...., è interamente, in tutto e per tutto come .... §. nach Beschaffenheit der Umstände, secondo le circostanze.

**Beschaffenheitswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* avverbio di qualità.

**Beschäften**, *v. a.* [ein Gewehr] montare, [in cassa] incassare un archibugio. §. Stiefeln beschäften, mettere i gambali agli stivali. §. *T. d' Arald.* beschäftet, fustato.

**Beschäftigen**, *v. a.* [Einen] occupare uno, dargli lavoro, da lavorare. §. die Arbeiter beschäftigen, occupare i lavoranti. §. sich mit Etwas beschäftigen, occuparsi di q. c. §. er ist immer beschäftigt, ha sempre delle occupazioni, si dà sempre delle faccende. §. sich mit Lesen, mit Nähen, mit der Musik beschäftigen, occuparsi a leggere, a cucire, con la, della musica. §. sich in der Wirthschaft beschäftigen, occuparsi delle faccende di casa. §. sich in seinem Garten beschäftigen, occuparsi, lavorare nel, coltivare il suo giardino. §. meine Einbildungskraft war ganz mit diesem Gegenstande beschäftigt, la mia fantasia era occupata, piena di questo oggetto. §. ein sehr beschäftigter Mensch, persona molto occupata, che ha molto da fare, molte faccende.

**Beschäftigung**, *f. plur.* en, occupazione, lavoro; faccenda, azienda, briga. §. ohne Beschäftigung sein, keine Beschäftigung haben, non avere occupazione, essere senza impiego, disoccupato. §. Eine Beschäftigung geben, dare lavoro, occupazione, da fare ad uno, occuparlo.

**Beschalen**, *v. a.* [ein Messer] mettere il manico ad un coltello.
2) die Stubendecke beschalen, inchiodare, mettere i panconcelli al solajo.
3) *T. de' Leg. di libr.* ein Buch beschalen, mettere la copertina ad un libro.

**Beschälen**, *v. a.* V. schälen, abschälen.
2) eine Stute beschälen lassen, far montare, coprire una cavalla [dallo stallone].

**Beschäler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cavall.* stallone, guaragno, copritore.

**Beschälgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, [Sprunggeld] diritto della monta de' cavalli.

**Beschälknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, mozzo di una razza di cavalli.

**Beschalung**, *f. plur.* en, (eines Messers) manico. §. [einer Decke] il mettere i panconcelli al solajo; it. panconcellatura.

**Beschälzeit**, *f. plur. inusit.* stagione della monta [de' cavalli].

**Beschämen**, *v. a.* [Einen] svergognare, confondere, far arrossire alcuno. §. Ihr Lob beschämt mich, la sua lode mi confonde. §. Sie beschämen mich durch Ihre Güte, la bontà di Lei mi confonde. §. Einen aufs äußerste beschämen, svergognare alcuno, farlo arrossire di vergogna, coprirlo di confusione.
§. *Fig.* Einen durch Talente, größere Kenntnisse beschämen, impiccolire, superare, mettere al fondo alcuno con talenti, conoscenze maggiori.

**Beschämung**, *f. plur. inusit.* lo svergognare, il confondere, il fare arrossire; it. confusione, vergogna. §. ich gestehe es zu meiner Beschämung, io lo confesso a mia confusione, con mia vergogna.

**Bescharren**, *v. a.* [Etwas] coprire rastiando, raschiando q. c.

**Beschatten**, *v. a.* ombrare, adombrare, far ombra, rezzo. §. eine uralte Linde beschattet den ganzen Platz, un tiglio annoso adombra tutto il luogo.

**Beschattung**, *f. plur.* en, adombramento, l'ombrare.

**Beschaubar**, *agg.* che può esser riguardato, rimirato, adocchiato.

**Beschatzen**, *v. a.* [eine Stadt, die Unterthanen] mettere una città a contribuzione; imporre tasse ai sudditi.

**Beschatzung**, *f. plur.* en, contribuzione; tassa.

**Beschauen**, *v. a.* [besehen] riguardare, rimirare, avvistare, adocchiare. §. sich, sein Gesicht im Spiegel beschauen, riguardarsi, contemplarsi, rimirarsi allo specchio.
2) Waaren beschauen, visitare le merci, farne la visita [in dogana]. §. eine Arbeit beschauen, rivedere, considerare, riguardare un lavoro.
§. *T. de' Pann.* das Tuch beschauen, rivedere i panni per torne i groppi.
3) *Per* anschauen, betrachten, [im Geist] considerare, contemplare. §. die Größe Gottes beschauen, considerare, contemplare la grandezza di Dio.

**Beschauenswerth**, **Beschauenswürdig**, } *agg.* degno, meritevole di essere riguardato, rimirato, adocchiato.

**Beschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Gemäldes u. dergl.) riguardante, contemplatore; colui che contempla, riguarda. §. ein Beschauer der Natur, contemplatore della natura; colui che contempla, osserva la natura.
2) [auf Zollämtern] visitatore.
§. [der Waaren] visitatore.

**Beschaulich**, *agg.* übl. sichtbar, anschaulich, V.
2) ein beschauliches Leben, vita contemplativa.

**Beschauerinn**, *f. plur.* en, risguardatrice, contemplatrice; colei che contempla, riguarda.

**Beschäumen**, *v. a.* coprire di schiuma.

**Beschauung**, *f. plur. inusit.* considerazione, contemplazione; it. visitazione.

**Bescheeren**, *v. a. irreg.* V. bescheren.

**Beschehen**, *v. n. irreg. T. di Cancell.* übl. geschehen. V.

**Bescheid**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Antwort] risposta, replica; it. [schriftlicher] rescritto. §. Einem worauf Bescheid ertheilen, geben, dare una risposta, rispondere ad uno. §. Bescheid bekommen, avere una risposta; it. (auf ein Gesuch) avere una risoluzione [d'una istanza fatta]. §. ein richterlicher Bescheid, risoluzione, sentenza del giudice, del tribunale. §. Einem beim Trinken Bescheid thun, far ragione nel bere, ad un brindisi.
2) *Per* Befehl, ordine, decreto, sentenza. §. Einen Bescheid ertheilen, geben, dare un ordine, emanare un decreto, una sentenza. §. ein einstweiliger Bescheid, sentenza interlocutoria. §. bis auf weiteren Bescheid, fino a nuovo ordine; it. in modo provvisorio, provvisoriamente.
3) Bescheid mit Etwas wissen, sapere maneggiare q. c., essere esperto, pratico in q. c., saperla ex professo. §. er weiß gut Bescheid mit, in dergleichen Geschäften, egli è ben pratico, pratichissimo di, molto versato in affari tali. §. in einer Stadt, einem Hause Bescheid wissen, essere pratico d'una città, d'una casa, conoscere ogni cantuccio d'una casa. §. Einem wovon Bescheid geben, dare altrui una qualche informazione, istruzione in checchessia.

**Bescheiden**, *v. a. irreg.* [zutheilen; bestimmen] Einem Etwas bescheiden, destinare, compartire, assegnare q. c. ad uno; fargli toccare in sorte q. c. §. ein schlimmes Loos ist ihr beschieden, ella è molto sfortunata, la guida una cattiva stella. §. der Tod ist allen Menschen beschieden, la morte è il retaggio di tutti gli uomini, morire è la sorte di ogni creatura umana. §. die Vorsehung hat ihm ein redliches Herz, aber keinen Reichthum beschieden, la provvidenza l'ha dotato d'un buon cuore, ma non di ricchezze. §. der bescheidene [beschiedene] Theil, la parte congrua.
2) Einen an einen Ort bescheiden, ordinare ad uno di venire, di trovarsi in un dato luogo. It. appuntare uno, dargli un appuntamento. §. ich werde ihn zu mir bescheiden, gli farò dire che venga da me. §. Einen vor Gericht bescheiden, chiamare, citare uno in giudizio, innanzi il giudice. §. die Parteien bescheiden, aggiornare le parti; assegnare loro il giorno di comparire.
3) *Per* belehren, instruire, dar notizia. §. Einen eines Besseren bescheiden, disingannare, trarre d'inganno, capacitare uno. §. sich bescheiden lassen, accomodarsi a q. c.; appagarsi di, rendersi alla ragione.
4) sich einer Sache bescheiden lassen, essere contento, contentarsi di, acconsentire, condescendere, accomodarsi a q. c.

**Bescheiden**, *agg.* modesto, discreto; moderato, composto. §. ein bescheidener Mensch, un uomo modesto, discreto. §. ein bescheidenes Betragen, Wesen, condotta discreta, maniere modeste, composte. §. ein bescheidener Wunsch, un desiderio modesto, moderato. §. in seinen Wünschen bescheiden sein, non essere indiscreto, moderarsi ne' suoi desiderj. §. eine bescheidene Meinung von sich selbst haben, non avere troppo grande opinione di sè stesso, non presumere troppo di sè stesso. §. eine bescheidene Antwort, una risposta modesta, discreta. §. ein bescheidener [schlichter] Anzug, vestimenti modesti, composti.

**Bescheiden**, *avv.* modestamente, discretamente, compostamente. §. bescheiden von sich denken, pensare modestamente, non presumere troppo di sè stesso. §. sich bescheiden betragen, comportarsi discretamente, con modestia. §. bescheiden antworten, rispondere modestamente.

**Bescheidenheit**, *f. senza plur.* modestia, discretezza, discrezione; compostezza. §. (im Betragen) modestia, discrezione. §. (in der Kleidung) compostezza.

**Bescheidentlich**, *avv.* V. bescheiden.

**Bescheinen**, *v. a. irreg.* rischiarare, illuminare, mandar lume. §. die Sonne bescheint die Erde, il sole illumina la terra.
2) It. *reg. Per* bescheinigen, V.

**Bescheinigen**, *v. a.* attestare, certificare; far fede. §. die Wahrheit einer Sache bescheinigen, attestare, certificare la verità d'un fatto. §. den Empfang einer Summe bescheinigen, dare, fare quietanza, ricevuta d'una somma.

**Bescheinigung**, *f. plur.* en, attestato, attestazione, attesto; certificato, certificazione.

**Beschellen**, *v. a.* appendere, munire, provvedere di sonagli.

**Bescheißen**, *v. a. irreg. Voce bassa*, sconcacare. §. sich bescheißen, sconcacarsi.
2) *Fig. Per* betrügen, V.

**Bescheißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, sconcacatore; it. V. Betrüger.

**Beschenken**, *v. a.* [Einen mit Etwas] regalare, donare q. c. ad uno, fargli dono, regalo di q. c. §. sie ist reichlich beschenkt worden, ella ha avuti ricchi doni, magnifici regali.

**Beschenkung**, *f. plur.* en, il regalare, il donare.
2) *Per* Schenkung, Geschenk, V.

**Bescheren**, *v. a. irreg.* V. scheren.

**Bescheren**, *v. a.* [Einem Etwas] donare, regalare q. c. ad uno; fargli de' doni, regali. §. den Kindern Etwas zu Weihnachten bescheren, dare il ceppo a' fanciulli.
§. *Fig.* dieses Glück ist uns beschert worden, ci è toccata in sorte questa fortuna. §. wenn Gott mir ein langes Leben beschert, se Dio mi fa grazia di vivere lungo tempo, se Dio mi dà, accorda ancor lunga vita.
§. *Prov.* was Gott beschert, bleibt unverwehrt, quel che è dono del ciel nissun toglier lo puote.

**Bescherung**, *f. plur.* en, [Geschenk] il regalare, il donare; it. dono, regalo. §. *Fig.* das ist eine schöne Bescherung (ironisch)! questo è un bell' imbroglio! §. da haben wir die Bescherung! ora si che stiamo freschi! eccoci! la frittata è bella e fatta!

**Bescherzen**, *v. a.* [Etwas; mit Scherz behandeln] trattare per ischerzo, scherzando; rendere q. c. oggetto di scherzo.

**Beschicken**, *v. a.* [Einen] mandare da alcuno. §. er hat mich durch seinen Geschäftsmann beschickt, mi ha mandato il suo agente per . . . §. den Landtag beschicken, mandare deputati alla dieta.
2) ein Gastmahl beschicken, [anrichten] ordinare, preparare un banchetto. §. seine Sachen, sein Haus beschicken, ordinare, mettere in ordine i suoi affari, le faccende domestiche. §. den Acker beschicken, lavorare, arare il campo.
§. *T. de' Gett.* den Ofen beschicken, preparare la fornace. §. die Erze beschicken, preparare, apparecchiare i minerali [per la fusione].
§. *T. de' Zecc.* das Gold, Silber beschicken, allegare l'oro, l'argento. §. das Vieh beschicken, governare il bestiame, averne cura.
3) *T. de' Cacc.* ein starker Hirsch kann zehn Thiere beschicken, un buon cervo basta a dieci cerve, può montare dieci cerve.

**Beschickung**, *f. plur. inusit.* il mandare da uno per . . . §. (eines Gastmahls) l'ordinare, preparamento. §. (eines Hauses) il mettere in ordine. §. (der Erze) preparazione. §. (des Goldes, Silbers) allegamento, lega.

**Beschickungsregel**, *f. senza plur. T. degli Aritm.* regola d'allegazione.

**Beschieden**, *part. di* bescheiden, V.

**Beschielen**, *v. a.* [Einen] guardare a traverso, sott' occhio, colla coda dell' occhio, di sottecchi; it. guardar biecamente.

**Beschienen**, *v. a.* [ein Rad u. dergl.] mettere cerchi di ferro ad una ruota, cerchiarla.

**Beschienen**, *part. di* bescheinen.

**Beschießen**, *v. a. irreg.* [eine Stadt, Festung] cannoneggiare, cannonare una città, fortezza. §. mit Bomben beschießen, bombardare. §. von dieser Anhöhe kann man die Stadt beschießen, da questa altura si può bombardare la città.
§. *T. de' Cacc.* die Hühner beschießen, sparpagliare una punta di pernici con una schioppettata.
2) ein Gewehr beschießen, übl. anschießen, ausschießen, V.
3) *v. n.* mit Etwas beschossen [bedeckt] sein, essere coperto di q. c. §. die ganze Wand ist mit Salpeter beschossen, tutta la parete è coperta di nitro.

**Beschießung**, *f. plur.* **en**, il cannoneggiare, bombardamento.

**Beschiffbar**, *agg.* übl. schiffbar. V.

**Beschiffen**, *v. a.* [einen Fluß, das Meer] navigare per un fiume, pel mare. §. ein Land beschiffen, visitare un paese [in vascello], andarvi per mare. §. dieses Meer ist im Winter nicht zu beschiffen, questo mare non è navigabile in inverno.

**Beschilden**, *v. a.* munire, provvedere, fornire di scudo. §. beschildete Krieger, soldati armati di scudo. §. die Postboten sind beschildet, i messi di posta sono fregiati di piastre.

**Beschilfen**, *v. a.* incannucciare, coprire di cannucce.

**Beschilft**, *part.* des Vorigen. §. ein beschilftes Ufer, una spiaggia coperta di giunchi, di canne.

**Beschimmeln**, *v. n.* ammuffare, muffare, coprirsi di muffa.

**Beschimpfen**, *v. a.* [Einen] ingiuriare, oltraggiare, vituperare, caricare d' improperj. §. sich selbst beschimpfen, prostituirsi; prostituire il suo onore.

**Beschimpfung**, *f. plur.* **en**, ingiuria, oltraggio, insulto, affronto. It. l' ingiuriare, l' oltraggiare. §. eine Beschimpfung geduldig ertragen, ingojare, digerire, soffrire pazientemente un' ingiuria, un affronto. It. V. Schimpf.

**Beschindeln**, *v. a.* [ein Dach, Haus] coprire di asserelli un tetto, una casa.

**Beschinden**, *v. a. irreg.* V. schinden.

**Beschindung**, *f. plur.* **en**, V. Schindung.

**Beschirmen**, *v. a.* [Pflanzen] mettere a riparo [dal tempo cattivo], riparare dall' ingiuria dell' aria [le piante]. §. Einen mit seinem Schilde beschirmen, difendere, coprire uno col suo scudo. §. Gott beschirmte ihn, Dio lo difese, protesse.

**Beschirmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Beschützer] protettore, difensore.

**Beschirmerinn**, *f. plur.* **en**, protettrice.

**Beschirmung**, *f. plur.* **en**, [Beschützung] protezione, difesa.

**Beschissen**, *part. di* bescheißen. It. *Fig. Modo basso.* das ist beschissen, questa è una coglioneria.

**Beschlafen**, *v. a. irreg. Fig.* [eine Sache] rimettere una cosa all' indomani; volerci dormire sopra, volerci pensare la notte, ch' è la madre de' buoni consigli. §. ich will es beschlafen, ci voglio pensar su, riflettere su.

2) ein Frauenzimmer beschlafen, giacersi; unirsi carnalmente, usare con donna. §. sich beschlafen lassen, far copia di sè, concedere copia di sè, darsi a godere amorosamente.

**Beschlafen**, *part.* des Vorigen.

**Beschlafung**, *f. plur.* **en**, [Beischlaf] coito, atto carnale, coabitazione.

**Beschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläge**, (auf fremdes Eigenthum) sequestro, staggina. §. Beschlag auf Etwas legen, mettere il sequestro a, sopra q. c. §. Etwas in Beschlag nehmen, sequestrare, staggire q. c. §. der gerichtliche Beschlag auf Güter, staggimento reale. §. den Beschlag aufheben, levare il sequestro. §. Beschlag auf die Schiffe im Hafen legen, mettere l' imbarco sopra i bastimenti nel porto.

2) der Beschlag eines Stockes, guarnitura, guarnimento. §. (einer Flinte) guarnitura. §. (einer Thür) bandelle, ferramento, ferratura. §. (eines Schiffes) guarnimento, ferramento. §. (eines Messers) viera, ghiera. §. ein eiserner Beschlag, ferramento, ferratura. §. (an einem Buche) borchia, canti e fermagli; riporto. §. (an einer Maschine) armadura. §. (einer Radnabe) cerchio [del mozzo] d'una ruota. §. (des Pferdes) i ferri. §. der Beschlag für vier Pferde kostet jährlich nicht wenig, i ferri di quattro cavalli, il far ferrare quattro cavalli costa non poco alla fin dell' anno. §. (an einem Nestel) puntale.

§ *T. de' Chim.* (um eine Retorte) luto.

3) Beschlag von Schimmel, muffa. §. (an Mauern, Gefäßen) umidità.

§. *T. de' Min.* der Anflug, efflorescenza, fioritura.

**Beschläge**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Beschlag, 2.

**Beschlagen**, *v. a. irreg.* [die Räder] cerchiare le ruote, mettervi cerchi di ferro. §. die Nabe, Pfähle beschlagen, cerchiare il mozzo, armare i pali di ferro. §. Thüren, Fenster, Schränke, Koffer beschlagen, mastiettare porte, finestre, bauli. §. mit Eisen beschlagen, ferrare; guarnire di ferro. §. mit Zwecken beschlagen, imbullettare §. mit Nägeln beschlagen, mettere de', guarnire di chiodi. §. mit eisernen Reifen, Bändern beschlagen, cerchiare, armare, guarnire di cerchi di ferro. §. ein Rohr, einen Stock beschlagen, ingorbiare una canna, un bastone, mettervi la gorbia. §. eine Pistole, Büchse beschlagen, guarnire una pistola, uno schioppo. §. ein Schiff beschlagen, ferrare, guarnire di ferro un vascello. §. ein Pferd beschlagen, ferrare un cavallo. §. ein Pferd scharf beschlagen, ferrare a diaccio un cavallo. §. mit halben Eisen beschlagen, ferrare un cavallo con ferri a mezza luna.

2) *Fig.* in einer Sache, Wissenschaft, Kunst gut beschlagen sein, essere ben versato, esperto, pratico in q. c., scienza, arte. §. ein Mann, der gut beschlagen ist, un uomo vigoroso, ben fornito.

3) *Per* behauen, V.

4) die Tücher beschlagen, [stempeln] bollare le pezze di panno.

5) *Per* in Beschlag nehmen, V. Beschlag.

6) *T. de' Chim.* eine Retorte mit Lehm, Thon beschlagen, coprire una storta con loto, con argilla.

7) *T. di Mar.* die Segel beschlagen, serrare le vele.

8) *T. de' Cacc.* der Hirsch beschlägt das Thier, il cervo monta la cerva. §. ein beschlagenes Thier, una cerva pregna.

9) *T. de' Leg.* die Decke, das Bett beschlagen, entrare nel letto nuziale, consumare il matrimonio.

10) *T. degli Uccell.* die Vögel beschlagen, prendere gli uccelli con la, alla paretella.

11) *v. n. Per* anlaufen (von Glas, Metall) appannarsi.

§. *Per* schimmeln, (vom Brode, Leder) muffare, ammuffare, coprirsi di muffa. It. (von Wänden, Mauern, Gefäßen) sudare, gemere. §. *T. de' Min.* (von Erzen) coprirsi di fioritura, venire in efflorescenza.

**Beschlagen**, *part.* des Vorigen, V.

**Beschlaglegung**, *f. plur.* **en**, sequestro, staggina, il mettere sequestro.

**Beschlagleger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Beschlagnehmer.

**Beschlagleine**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* gerlo.

**Beschlagnahme**, *f. plur. inusit.* sequestro, staggina; il mettere il sequestro a, sopra ....

**Beschlagnehmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sequestratore.

**Beschlagnehmung**, *f. plur.* **en**, V. Beschlagnahme.

**Beschlagtasche**, *f. plur.* **n**, *T. de' Fabbr. e Manisc.* ferriera.

**Beschlagung**, *f. plur.* **en**, [mit Eisen] ferratura, ferramento. §. (der Pferde) il ferrare; it. i ferri. It. V. Beschlag.

**Beschleichen**, *v. a. irreg.* [Einen] sorprendere, cogliere all' improvviso alcuno, cercare di acchiapparlo avvicinandosegli quatto quatto.

§. *T. de' Cacc.* ein Thier beschleichen, avvicinarsi quatton quattone ad una fiera per ucciderla. §. *Fig.* unvermerkt beschleichet uns der Tod, beschleichen uns Krankheiten, la morte, le malattie ci colgono inaspettatamente, all' improvviso. §. die Versuchung beschlich mein Herz, la tentazione si andò insinuando nel mio cuore.

**Beschleichung**, *f. plur.* **en**, sorpresa, il cogliere all' improvviso.

**Beschleiern**, *v. a.* [Einen] velare; fornire, coprire con velo. §. Hals und Busen waren sittsam beschleiert, il collo ed il seno erano modestamente coperti con un velo.

§. sich beschleiern, coprirsi, provvedersi di un velo.

**Beschlemmen**, *v. a.* coprire di melma, di limo.

**Beschleunigen**, *v. a.* accelerare, affrettare; sollecitare. §. seine Abreise beschleunigen, sollecitare la sua partenza. §. diese Nachricht beschleunigte ihren Tod, questa nuova accelerò la sua morte.

§. *T. Mil.* den Marsch beschleunigen, accelerare, forzare la marcia. §. ein Geschäft, eine Arbeit beschleunigen, spicciare, sbrigare, spedire, sollecitare [la conclusione di] un affare, la fine del lavoro.

**Beschleunigend**, *part. att.* die beschleunigende Kraft, virtù, forza accelerativa, acceleratrice.

**Beschleunigung**, *f. plur.* **en**, acceleramento, accelerazione, affrettamento. §. (eines Geschäftes) sollecitazione.

**Beschlichen**, *part.* V. beschleichen.

**Beschließen**, *v. a. irreg.* V. einschließen, verschließen.

2) *Per* endigen, terminare, finire. §. das Jahr beschließen, terminare, finire l' anno [vecchio]. §. sein Leben beschließen, finire di vivere; terminare i suoi giorni.

3) decidere, determinare, concludere, risolvere. §. sie überlegen immer und beschließen nichts, eglino non fanno altro che pensare, e non concludono mai niente, non si risolvono mai a niente. §. er hat beschlossen zu ...., egli ha deciso, concluso, determinato di ..., §. es ist im Rathe beschlossen worden, man hat beschlossen ...., è stato risoluto, deciso nel consiglio, è stato concluso .... §. was hast du mit ihm, über ihn beschlossen? che partito hai preso in quanto a lui? che hai pensato di fare di lui? §. ich dachte in diesem Orte zu bleiben, aber dort oben war [aber der Himmel, Gott hatte] es anders beschlossen, pensava di restare in questo luogo, Domeneddio però ha voluto altrimente.

**Beschließer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Schließer. It. (in einem Wirthshause) cantiniere, canovajo.

**Beschließerinn**, *f. plur.* **en**, massaja, spenditrice. It. (im Wirthshause) cantiniera, canovaja.

**Beschlingen**, *v. a. irreg.* V. schlingen. It. *Fig. Per* fangen, fesseln, V.

**Beschloßen**, *v. n.* coperto, colto dalla gragnuola, grandine.

**Beschlossen**, *part.* V. beschließen.

**Beschlumpern**, *v. a.* [Etwas] insucidare, sporcare di fango q. c. di penzolante.

**Beschlungen**, *part.* V. beschlingen.

**Beschluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **schlüsse**, V. Verschluß.

2) *Per* Ende, fine, conclusione, termine. §. der Beschluß des Jahres, la fine dell' anno. §. zum Beschluß, in conclusione, finalmente, alla fine, al fin delle fini. §. den Beschluß machte ein kleines Lustspiel von N., si finì con una commediola di N. §. lassen Sie uns den Beschluß machen, zum Beschluß kommen, finiamola una volta, veniamo una volta alla conclusione.

3) *Per* Entschluß, risoluzione, decisione, partito preso.

**Beschmauchen**, *v. a.* affumicare, suffumicare. §. ein beschmauchtes Gemälde, un quadro affumicato.

**Beschmausen**, *v. a.* [Einen] scroccare q. c. ad uno, banchettare da uno.

**Beschmeißen**, *v. a. irreg.* V. bewerfen.

2) *Per* beschmutzen, V.

**Beschmieren**, *v. a.* [mit Oel] inoliare, ungere d' olio; it. imbrattare, insudiciare d' olio. §. mit Fett, mit Salbe beschmieren, ingrassare, ugnere con unguento. §. eine Brodschnitte mit Honig, mit Butter, Schmalz beschmieren, stendere, mettere miele, butirro, strutto su d' una fetta di pane. §. mit Pech, mit Theer beschmieren, impeciare, incatramare. §. sich das Gesicht mit Etwas beschmieren, impiastrarsi il viso di q. c.

2) *Per* beschmutzen, besudeln, insudiciare, imbrattare, lordare, sporcare. §. viel Papier beschmieren, scarabocchiare, schiccherare molta carta.

**Beschmierung**, *f. plur.* **en**, [mit Oel, Fett] l' inoliare, ingrassamento; it. insudiciamento d' olio, di grasso.

2) *Per* Beschmutzung, insudiciamento, imbrattamento. §. (des Papieres) lo scarabocchiare, schiccheramento.

**Beschmissen**, *part.* V. beschmeißen.

**Beschmitzen**, *v. a.* V. beschmutzen. It. *Fig.* Eines guten Namen beschmitzen, macchiare, intaccare la reputazione di alcuno.

**Beschmitzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Verläumder, V.

**Beschmutzen**, *v. a.* insudiciare, imbrattare, sporcare; macchiare. §. seine Kleider beschmutzen, imbrattare i suoi abiti. §. sich, seine Hände beschmutzen, sporcarsi, insudiciarsi le mani. §. ein beschmutzter Druckbogen, foglio maculato, macchiato.

**Beschmutzung**, *f. plur.* **en**, insudiciamento, imbrattamento, lo sporcare.

**Beschnauben**, } *v. a.* V. beschniffeln.
**Beschnäufeln**, }

**Beschneidehobel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing* *T. de' Leg. di libri*, coltello.

**Beschneiden**, *v. a. irreg.* ritagliare, tagliare un po', tosare, scortare. §. die Haare beschneiden, spuntare i capelli, scortarli. §. die Reben, den Weinstock beschneiden, potare i tralci, la vite. §. einen Baum beschneiden, potare, mondare un albero. §. eine Hecke beschneiden, potare, rimondare una siepe. §. Papier, ein Buch beschneiden, tosare, ritosare la carta, un libro. §. seine Nägel beschneiden, ritagliare le unghie, scortarle. §. einem Vogel die Flügel beschneiden, tarpare, tagliare le ali ad un uccello. §. Ducaten beschneiden, tosare zecchini. §. die gegossenen Schriften beschneiden, vuotare

torre il riccio a' caratteri fusi. §. die Bienenstöcke beschneiden, smelare le arnie. §. einen Knaben beschneiden, circoncidere un bambino. §. *Fig.* Einem den Lohn beschneiden, scemare, diminuire la paga ad uno. §. die Rechte, Freiheiten beschneiden, restringere i, derogare ai diritti, privilegj.

**Beschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Münzen) tosatore. §. (eines Knaben) colui che fa la circoncisione.

**Beschneidsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Abschnitzel, V.

**Beschneidung**, *f. plur.* en, (der Haare) lo spuntare, lo scortare. §. (der Bäume) potatura, il potare. §. (des Weinstocks) potatura.

2) (eines Knaben) circoncisione. §. das Fest der Beschneidung Christi, la festa della Circoncisione [di Gesù Cristo].

**Beschneien**, *v. n.* coprire di neve. §. die beschneiten Alpen, le alpi coperte di neve.

**Beschneiteln**, *v. a.* V. schneiteln.

**Beschnellen**, *v. a.* V. schnellen.

**Beschnippeln**, **Beschnippen**, *v. a.* (Papier, Zeug) tagliuzzare; it. spuntare, tosare.

§. *T. de' Pann.* die Wolle beschnippen, sbarbare la lana.

**Beschnitten**, *part. di* beschneiden. §. ein beschnittener Knabe, un ragazzo, bambino circonciso. §. die Beschnittenen, i circoncisi [i Giudei, i Turchi].

**Beschnitzeln**, **Beschnitzen**, **Beschnoppen**, *v. a.* (Holz, Obst) tagliuzzare. It. tagliare intorno.

**Beschnüffeln**, **Beschnuppern**, *v. a.* (von Thieren) annasare, fiutare. §. *Fig.* er beschnüffelt Alles, so neugierig ist er, egli è tanto curioso che caccia, ficca il naso dappertutto.

**Beschnüren**, *v. a.* avvolgere, legare con cordoncini. §. den Taback beschnüren, fare ruotoli del tabacco.

**Beschönen**, **Beschönigen**, *v. a.* [bemänteln] palliare, ammantellare, colorare, ricoprire ingegnosamente. §. seine Fehler beschönigen, coprire, palliare, mascherare i suoi difetti. §. sich durch Verläumdung Anderer beschönigen, dir male degli altri per far bello sè stesso.

**Beschönigung**, *f. plur.* en, [Bemäntelung] palliamento, il palliare, il ricoprire; l'ammantellare.

**Beschoren**, *part. di* bescheren, V.

**Beschossen**, *part. di* beschießen, V.

**Beschränken**, *v. a.* limitare, restringere, circonscrivere, porre limiti. §. die Aussicht beschränken, restringere, limitare la veduta, la vista. §. die Gewalt beschränken, limitare il potere altrui.

**Beschränkt**, *part.* des Vorigen. It. ein beschränkter Kopf, Verstand, un ingegno, uno spirito limitato, corto; uomo di scarso ingegno.

**Beschränktheit**, *f. senza plur.* limitatezza, ristrettezza. §. (der Aussicht) limitatezza, poca estensione. §. die Beschränktheit meines Vermögens erlaubt solche Ausgaben nicht, la ristrettezza delle mie facoltà non permette spese tali. §. (des Kopfes, Verstandes) ristrettezza, cortezza.

**Beschränkung**, *f. plur.* en, limitazione. §. restrizione, ristringimento, circoscrizione. §. (der Gewalt) limitazione.

**Beschreibbar**, *agg.* V. beschreiblich.

**Beschreiben**, *v. a. irreg.* [vollschreiben] scrivere, empiere di scrittura. §. ein Blatt Papier auf beiden Seiten beschreiben, empiere [di scrittura], scrivere due pagine intere. §. beschriebenes Papier, carta scritta.

2) *Per* schildern, descrivere, disegnare; esprimere, dire. §. eine Pflanze, ein Thier beschreiben, descrivere una pianta, un animale. §. eine Reise, Schlacht beschreiben, descrivere un viaggio, una battaglia; far la descrizione d'un viaggio, d'una battaglia. §. einen Dieb, Verbrecher seiner Gestalt, Kleidung nach beschreiben, dare i contrassegni opportuni per riconoscere un ladro, un malfattore; darne, disegnarne la statura, le fattezze, i vestimenti. §. Etwas umständlich beschreiben, descrivere circostanziatamente, definire minutamente q. c. §. es ist leicht zu beschreiben, è facile a descriversi. §. es ist nicht zu beschreiben, non è da dire, da esprimere, è indicibile. §. es ist nicht zu beschreiben was ich gelitten habe, non potrei mai dirvi quel che ho patito, sofferto.

§. *T. de' Geom.* ein Dreieck, einen Kreis, eine Figur beschreiben, descrivere, delineare un triangolo, un cerchio, una figura. §. die Planeten beschreiben in ihrem Laufe elliptische Bahnen, i pianeti descrivono linee ellittiche nelle loro orbite.

3) *Per* ausschreiben, vorladen, V.

**Beschreibend**, *part. att.* die beschreibende Gattung, il genere descrittivo. §. ein beschreibendes Gedicht, un poema descrittivo.

**Beschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* descrittore; it. diffinitore. §. [einer Gegend] corografo. §. [der Welt] cosmografo. It. V. Beschreibung.

**Beschreiblich**, *agg.* descrivibile, descrittibile; it. esprimibile, dicibile, enarrabile.

**Beschreibung**, *f. plur.* en, descrizione; it. diffinizione. §. (einer Pflanze, eines Thieres) diffinizione, descrizione. §. (einer Person) segnale, contrassegni, ritratto. §. (eines Landes) corografia, descrizione d'un paese. §. (der Welt) cosmografia. §. (des Himmels) uranografia. §. (eines Ortes) topografia. §. (der Berge) orografia. §. (des Mondes) selenografia. §. (der Erde) geografia. §. (des Meeres) idrografia. §. (des menschlichen Körpers) fisiografia. §. (der Nerven) nevrografia. §. (der Gefäße) angiografia. §. (des Auges) ottalmografia. §. (der Knochen) osteografia. §. (der Insekten) entomografia. §. (der Vögel) ornitografia. § (der Fische) ittiografia. §. (der Steine) litografia. §. (der Fossilien) orittografia. §. (der Bilder, Kunstwerke) iconografia.

**Beschreien**, *v. a. irreg.* gridare contro.

§. *T. de' Leg.* wenn ein neugebornes Kind die vier Wände beschrien hat, so ist es erbberechtigt, subito che un neonato ha fatto sentire le sue grida nella casa paterna, entra in diritto di ereditare.

2) *Per* beweinen, beklagen, V.

3) *Per* verschreien, V.

4) ein Kind, eine Person beschreien, affatturare, ammaliare, incantare un bambino, una persona [con certe imprecazioni]. §. dieses Kind ist beschrien, questo bambino è affatturato.

**Beschreiten**, *v. a. irreg.* [betreten] mettere, porre il piede su q. c. camminando. §. ich werde seine Schwelle nie wieder betreten, non metterò mai più piede sulla soglia della sua porta. §. ein Pferd beschreiten, montare, mettersi a cavallo. §. den Thron beschreiten, salire, ascendere in trono. §. das Ehebett beschreiten, entrare nel letto nuziale.

**Beschrieben**, *part. di* beschreiben, V.

**Beschrien**, *part. di* beschreien, V. It. diffamato, che ha cattivo nome; famoso. §. er ist seines Reichthums wegen sehr beschrien, egli si rese famoso colle sue ricchezze. §. Robespierre ist mit Recht als der abscheulichste Wütherich beschrien, Robespierre viene a giusto dritto reputato il più mostruoso tiranno.

**Beschroten**, *v. a.* V. beschneiden; it. *Per* benagen, V.

**Beschuhen**, *v. a.* [Einen] calzare. §. sich beschuhen, calzarsi.

2) einen Pfahl beschuhen, ferrare un palo. It. V. vorschuhen.

**Beschuhung**, *f. plur. inusit.* V. Schuhwerk.

**Beschulden**, *v. a. ubl.* verschulden, V.

**Beschuldigen**, *v. a.* [Einen eines Verbrechens] incolpare, accusare uno d'alcun delitto, imputarlo. §. Einen des Diebstahls, des Mordes u. s. w. beschuldigen, accusare, incolpare uno di un furto, di un omicidio ec. §. Einen fälschlich beschuldigen, accusare uno falsamente, a torto; calunniarlo. §. er ist mit Unrecht beschuldigt worden, è stato incolpato ingiustamente, a torto.

**Beschuldiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Ankläger] incolpatore, accusatore; imputatore.

**Beschuldigte**, *m. gen.* n; *plur.* n, l'accusato, l'incolpato.

**Beschuldigte**, *f. plur.* n, l'accusata, l'incolpata.

**Beschuldigung**, *f. plur.* en, incolpamento, imputazione, accusa. §. eine falsche Beschuldigung, falsa accusa; calunnia. §. die Beschuldigung von sich abwälzen wollen, volersi tor di dosso una imputazione, volersi sgravare d'una accusa.

**Beschummeln**, *v. a. Voce bassa* [betrügen] ingannare, truffare, bubbolare, abbindolare.

**Beschunden**, *part. di* beschinden, V.

**Beschuppen**, *v. a.* coprire di squame, di scaglie. §. nicht alle Fische sind beschuppt, non tutti i pesci hanno squame. §. ein beschuppter Panzer, una corazza coperta di scaglie, di squame.

2) *Per* abschuppen, V.

3) *Fig. Modo basso*, Einen beschuppen, auncicare, scroccare q. c. ad uno, bubbolarlo, truffarlo, gabbarlo.

**Beschürzen**, *v. a.* [sich] mettersi il grembiale.

**Beschütteln**, *v. a.* [den Kopf über Etwas schütteln] crollare, scuotere il capo, la testa per q. c.; it. negare, disapprovare scuotendo il capo, la testa. §. er beschüttelte alle Fragen die man ihm that, ei negava crollando il capo tutte le inchieste che gli venivan fatte.

**Beschütten**, *v. a.* [mit Erde, mit Sand] ricoprire, coprire q. c. di terra, di sabbia. §. einen Baum am Fuße mit Erde beschütten, rincalzare un albero. §. den Boden mit Korn beschütten, empiere [di grano] il granajo.

2) *Per* begießen, V.

**Beschützen**, *v. a.* proteggere, difendere; coprire; preservare. §. das Land, die Stadt beschützen, difendere il paese, la città. §. vor dem Regen beschützt sein, essere, stare al coperto [dalla pioggia]. §. den Acker beschützen, siepare il campo, cingerlo di siepe.

**Beschützer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* protettore, difensore. §. [der Gelehrten] mecenate.

**Beschützerinn**, *f. plur.* en, protettrice, difenditrice; it. mecenate.

**Beschützung**, *f. plur.* en, protezione, difesa; it. *Poet.* scudo.

**Beschwägern**, *v. a.* [sich mit Einem] V. verschwägern.

**Beschwängern**, *v. a.* (ein Frauenzimmer) ingravidare; it. *Modo basso*, impregnare.

**Beschwatzen**, *v. a.* [überreden] persuadere, indurre, impastocchiare, infinocchiare. §. Einem zu einem Testament beschwatzen, indurre, persuadere uno a fare un testamento. §. ein Mädchen beschwatzen, adescare, persuadere alla sua volontà una ragazza. §. er läßt sich leicht beschwatzen, è facile ad infinocchiarlo, si lascia persuadere facilmente.

**Beschwatzung**, *f. plur.* en, [Ueberredung] persuasione, inducimento; instigamento con vezzi, parole lusinghevoli.

**Beschwefeln**, *v. a.* coprire, aspergere di zolfo.

**Beschweifen**, *v. a.* fornire, provvedere di una coda; mettere una coda.

**Beschweißen**, *v. a.* bagnare, macchiare di sudore.

§. *T. de' Cacc.* imbrattare di sangue [si dice di una fiera ferita].

**Beschwer**, *f. plur.* en, *Poet.* V. Beschwerde.

**Beschwerde**, *f. plur.* n, V. Last, Abgabe.

2) *Per* Ungemach, Unbequemlichkeit, incomodo, pena, molestia, noja, disagio; strapazzo. §. ein mit vielen Beschwerden verbundenes Amt, un impiego molto gravoso, accompagnato di molti pesi, incomodi. §. die Beschwerden einer weiten Reise, gl' incomodi, strapazzi, i disagi d'un lungo viaggio. §. die Beschwerden des Alters, gl' incomodi, le incomodità della vecchiaja.

3) *Per* Klage, querela, lagnanza, doglianza. §. Beschwerden über Etwas, über [gegen] Einen führen, lagnarsi, dolersi di q. c., di alcuno. §. seine Beschwerden vor Gericht anbringen, produrre, portare le sue querele, lagnanze in giudizio. §. dem Fürsten seine Beschwerden schriftlich einreichen, presentare in iscritto le sue doglianze, querele al principe.

**Beschwerdeführung**, *f. plur.* en, il lagnarsi, dolersi, querelarsi di q. c.

**Beschwerdeschrift**, *f. plur.* en, doglianza; querela, accusa.

**Beschwerdevoll**, *agg.* pieno d'incomodi, di disagi, patimenti. §. ein beschwerdevolles Leben, vita penosa, piena di travagli.

**Beschweren**, *v. a.* [belasten] aggravare, caricare; it. incaricare. §. dieser Balken ist zu sehr beschwert, questa trave ha da portare troppo peso. §. diese Speise beschwert den Magen, questo cibo aggrava lo stomaco. §. ein beschwerter Brief, una lettera con danari acclusi. §. die Unterthanen mit Auflagen, Steuern beschweren, aggravare, caricare i sudditi d'imposizioni, di gabelle, imporre loro aggravj. §. Einen mit Bitten beschweren, molestare, importunare, infastidire uno con preghiere. §. dürfte ich Sie wohl mit einem Auftrage beschweren? oserei d'incomodarla, darle una incombenza. §. ich will Sie nicht länger beschweren, non la incomoderò più a lungo; le voglio levare l'incomodo. §. sein Gewissen beschweren, aggravare la sua coscienza.

2) sich über Etwas beschweren, lagnarsi, dolersi, lamentarsi di q. c. §. ich hatte Ursache, mich über ihn, über sein Betragen zu beschweren, io avea motivo di lagnarmi di lui, della sua condotta.

**Beschwerlich**, *agg.* [lästig, mühevoll] molesto, gravoso, incomodo, penoso, nojoso, fastidioso, importuno, seccagginoso. §. ein beschwerliches Amt, un impiego gravoso, molesto. §. eine beschwerliche Arbeit,

un lavoro, un travaglio gravoso. §. ein beschwerliches Leben, una vita incomoda, piena di disagi, di fastidj. §. ein beschwerlicher Weg, una strada malagevole, ardua. §. ein beschwerlicher Besuch, una visita fastidiosa, nojosa, incomoda. §. ein beschwerlicher Mensch, un uomo nojoso, fastidioso, un seccatore, una mosca culaja. §. das zu starke Licht ist den Augen beschwerlich, il lume troppo gagliardo incomoda la vista. §. dieser Lärm ist sehr beschwerlich, questo romore è molto incomodo, incomoda molto.

**Beschwerlich**, *avv.* [zur Last] molestamente, incomodamente, nojosamente, fastidiosamente, malagevolmente. §. Einem beschwerlich fallen, annojare, incomodare, molestare uno, dargli noja, incomodo. §. ich fürchtete Ihnen beschwerlich zu fallen, temeva d'esserle d'incomodo.

**Beschwerlichkeit**, *f. plur.* en, molestia, importunità, incomodità, disagio, strapazzo, malagevolezza; it. fastidio, noja. §. (eines Besuchs) fastidio, incomodo, noja. §. (einer Krankheit) incomodità. §. (der Wege) malagevolezza, incomodità. §. die Beschwerlichkeiten des Alters, gl'incomodi, le incomodità della vecchiaja. §. die Beschwerlichkeiten des Krieges, gli strapazzi, i disagi della guerra.

**Beschwerniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, } übl. V.
**Beschwerniß**, *f. plur.* sse, } Beschwerde.

**Beschwerung**, *f. plur.* en, [Belastung] aggravamento, caricamento, l'aggravare. §. die Beschwerung eines Briefes, l'acchiudimento di danari in una lettera.

**Beschwichtigen**, *v. a.* [beruhigen] far tacere, calmare, quietare. §. ein schreiendes Kind beschwichtigen, acquietare, far tacere un bambino che grida.
§. *Fig.* sein Gewissen beschwichtigen, acquietare, far tacere la coscienza.

**Beschwingen**, *v. a. Voce poet.* V. beflügeln, befiedern.

**Beschwören**, *v. a. irreg.* giurare; confermare, convalidare con giuramento. §. einen Vertrag, Bund beschwören, convalidare, confermare con giuramento un patto, una lega. §. den Frieden beschwören, giurare la pace, confermarla con giuramento. §. die Zeugen haben ihre Aussage beschworen, i testimonj hanno confermato la loro deposizione con giuramento.
2) die Geister beschwören, evocare le anime de' morti. §. den Teufel beschwören, scongiurare, esorcizzare il demonio. §. Schlangen beschwören, incantar serpenti.
§. *Fig.* Einen um Etwas beschwören, scongiurare, pregare con istanza, istantemente uno di fare q. c. §. ich beschwöre dich bei Allem was heilig ist, bei Allem, was dir auf der Welt am theuersten ist, erfülle meine Bitte, ti scongiuro per tutto quel che v'è di più santo, che hai di più caro al mondo, esaudisci la mia preghiera.

**Beschworen**, *part.* des Vorigen.

**Beschwörer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Geisterbanner] scongiuratore, colui che evoca le anime de' morti. §. (des Teufels) scongiuratore, esorcista.

**Beschwörung**, *f. plur.* en, (eines Vertrages u. s. w.) conferma con giuramento.
2) (der Geister) scongiuro; l'evocare. §. (des Teufels) scongiuro, esorcismo.
3) Bitten und Beschwörungen anwenden, impiegare preghi e scongiuri.

**Beschwörungsformel**, *f. plur.* n, formula di scongiuro.

**Beseelen**, *v. a.* animare. It. *Fig.* inspirare, dar animo, energia, spirito, coraggio; it. dar brio. §. Einen mit seinem Geiste beseelen, animare uno del suo spirito. §. er war von einem heiligen Eifer beseelt, egli era animato, infiammato da un santo zelo. §. ein beseelter Blick, ein beseeltes Auge, sguardo pieno d'anima, occhio animato, vivace.

**Beseelung**, *f. plur.* en, l'animare; avvivamento. §. *Fig.* incoraggiamento, l'inspirare animo.

**Besegeln**, *v. a.* [das Meer] navigare per, veleggiare sul mare.
2) ein Schiff besegeln, fornire, provvedere di vele una nave. §. ein gut besegeltes Schiff, nave ben fornita di vele; it. nave spalmata veloce, che ben veleggia.

**Besehen**, *v. a. irreg.* riguardare, rimirare, esaminare, disaminare, visitare. §. Etwas, das man kaufen will besehen, riguardare q. c. che si vuol comperare. §. die Waaren besehen, visitare le mercanzie. §. am Tage, bei Lichte besehen, riguardare, esaminare q. c. [al chiaro] di giorno, al lume.
§. *Fig.* die Sache genau, recht besehen, guardare, riguardare bene, attentamente la cosa. §. Einen von oben bis unten besehen, riguardare uno davanti, di dietro, da capo a' piedi; squadrarlo. §. sich im Spiegel besehen, guardarsi, rimirarsi nello specchio; specchiarsi.

**Besehen**, *part.* des Vorigen.

**Besehenswerth**, } *agg.* degno d'essere riguar-
**Besehenswürdig**, } dato, rimirato, veduto.

**Beseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. V. Beschauer.

**Besehnen**, *v. a.* provvedere, munire, fornire di corda. §. einen Bogen besehnen, mettere la corda ad un arco.

**Besehung**, *f. plur.* en, übl. V. Besichtigung.

**Beseichen**, *v. a.* V. bepissen.

**Beseifen**, *v. a.* V. einseifen.

**Beseilen**, *v. a.* [ein Schiff] fornire, provvedere di sarte, di sartiame una nave.

**Beseiten**, *v. a.* fiancheggiare, munire di lati, fianchi. It. *T. d'Arch. Mil.* fiancheggiare, fiancare.

**Beseitigen**, *v. a.* [aus dem Wege räumen] rimuovere, togliere, levare di mezzo. §. Hindernisse, Schwierigkeiten beseitigen, rimuovere, togliere gli ostacoli, le difficoltà. §. Streitigkeiten, Zwist beseitigen, comporre litigi, contrasti, dissensioni. §. die Sache ist schon beseitigt, la cosa è bella e accomodata, è già aggiustata.

**Beseitigung**, *f. plur.* en, il rimuovere, il togliere, levare di mezzo. It. accomodamento.

**Beseligen**, *v. a.* [glücklich machen] beare, rendere felice, beato. §. die Tugend und Freundschaft beseligen den Menschen, la virtù e l'amicizia rendono l'uomo felice, lo fanno beato in questa vita.
2) Einen mit Etwas beseligen, V. beglücken.

**Beseliger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che rende felice, che fa beato.

**Beseligung**, *f. plur.* en, il rendere felice, beato.

**Besen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scopa, granata. §. mit Besen kehren, fegen, scopare. §. *Prov.* neue Besen kehren gut, scopa nuova scopa bene; fattor nuovo, tre di buono.
2) *Fig. Modo basso*, una scopaccia, baldracca, bagascia.

**Besenbinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* legatore di scope.

**Besenden**, *v. a. irreg.* [Einen] inviare, mandare, spedire un messo da qualcheduno; it. mandare a prendere, a dire q. c. ad alcuno.

**Besenförmig**, *agg.* che ha la forma, l'aspetto d'una scopa, d'una granata.

**Besengen**, *v. a.* [ein wenig, hier und da sengen] abbruciare, abbruciacchiare alquanto. §. einen Pfahl besengen, abbruciare l'estremità d'un palo [da conficcarsi nel terreno].

**Besenmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato ove vendonsi scope, granate.
§. *Fig.* Einen über den Besenmarkt jagen, [ihm den Staupbesen geben] frustare, flagellare, sferzare, dar la frusta ad alcuno.

**Besenheide**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* scopa.

**Besenreis**, *n. gen.* es; *plur.* er, frasche di betula [delle quali si fanno le scope].

**Besenstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, manico di scopa. §. *Fig.* diese Feder schreibt wie ein Besenstiel, questa penna è un vero manico di scopa.

**Besessen**, *part. di* besitzen, V. It. vom Teufel besessen, ossesso, invasato dal diavolo; indemoniato, spiritato. §. vom Geize, vom Hochmuthe besessen sein, essere dominato, posseduto dallo spirito dell'avarizia, dell'alterigia.

**Besessene**, *m. gen.* n; *plur.* n, indemoniato, spiritato, ossesso. §. er tobte wie ein Besessener, tempestava, infuriava come un indemoniato, uno spiritato.

**Besessene**, *f. plur.* n, indemoniata, spiritata, ossessa.

**Besessenheit**, *f. plur. inusit.* stato di colui che è [si crede] indemoniato, spiritato; invasamento del demonio.

**Besetzen**, *v. a.* mettere, porre sopra, su . . . §. den Tisch mit Speisen besetzen, imbandire la tavola, servire le vivande. §. es waren schon alle Plätze besetzt, tutti i posti erano già occupati. §. ein Land mit Einwohnern besetzen, popolare un paese. §. ein Land feindlich besetzen, occupare ostilmente un paese. §. eine Stadt mit Truppen besetzen, presidiare, munire, guarnire di presidio una città. §. die Infanterie besetzte die Anhöhen, die Engpässe, l'infanteria occupò le alture, le gole. §. einen Teich mit Fischen besetzen, riempire, popolare una peschiera di avannotti. §. einen Platz mit Bäumen besetzen, piantare alberi in un luogo.
§. *T. di Giuoco*, eine Karte hoch, niedrig besetzen, mettere una gran somma, poco su d'una carta. §. mein König war besetzt, war zweimal, dreimal u. s. w. besetzt, io avea il re accompagnato, era accompagnato con due, tre ec. carte [dello stesso seme].
2) ein Kleid, einen Hut mit Tressen u. dgl. besetzen, gallonare, listare, guarnire di galloni un abito, un cappello. §. einen Kamm, einen Degen mit echten Steinen besetzen, ingiojellare un pettine, tempestare una spada di pietre preziose. §. eine Uhr, eine Dose mit Perlen besetzen, tempestare un orologio, una scatola di perle. §. die Strümpfe besetzen, mettere le solette alle calze.
§. *Fig.* ein erledigtes Amt wieder besetzen, rimpiazzare un impiegato; dare ad uno una carica vacante. §. dieses Stuck, die Rollen in diesem Stücke sind gut besetzt, i personaggi di questa commedia vengono rappresentati da buoni attori. §. alle meine Stunden sind besetzt, tutte le mie lezioni sono occupate, prese. §. mein Lehrer hat noch einige freie Stunden, die er besetzen will, il mio maestro ha ancora alcune ore vacanti che vorrebbe occupare.

**Besetzung**, *f. plur.* en, (eines Postens) occupamento, occupazione. §. (eines Teiches) il mettere avannotti. §. (eines Amtes) rimpiazzamento, il conferire. §. (einer Pfründe) collazione. It. V. Besatz.

**Besetzungsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto di provvedere, occupare, cariche, impieghi; diritto di patronato.

**Beseufzen**, *v. a.* [Etwas] sospirare, dolersi, lagnarsi di q. c. §. seine Sünden beseufzen, piangere i, dolersi de' suoi peccati.

**Beseufzung**, *f. plur.* en, il sospirare, il dolersi, il lagnarsi di q. c.

**Besichtigen**, *v. a.* visitare, esaminare, far la visita; prendere in vista. §. die Grenzen besichtigen, visitare i confini. §. die Waaren besichtigen, visitare, esaminare, disaminare le mercanzie. §. ein baufälliges Haus besichtigen lassen, fare esaminare una casa che minaccia rovina. §. den Leichnam eines Erschlagenen, Verunglückten besichtigen, far la visita, disamina d'un uomo ucciso, trovato morto.

**Besichtiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* visitatore.

**Besichtigung**, *f. plur.* en, (der Grenzen) visita, visitazione. §. (eines Gebäudes) esame, ispezione oculare. §. (eines Leichnams) visita, disamina.

**Besichtigungsbericht**, *m. gen.* es; *plur.* e, rapporto, relazione di visita, visitazione, disamina.

**Besieben**, *v. a.* [mit Zucker] mettere zucchero su q. c. [con una zuccheriera traforata]. §. einen Platz mit Sand besieben, crivellare sabbia su d'un luogo.

**Besiebenen**, *v. a. T. de' Leg.* [einen Angeklagten] interrogare un accusato in presenza di sette testimonj. §. ein Testament besiebenen, fare un testamento in presenza di sette testimonj.

**Besiegbar**, *agg.* vincibile, superabile; domabile.

**Besiegeln**, *v. a.* suggellare, sigillare, mettere il suggello. §. eine Schuldverschreibung besiegeln, mettere il suggello ad, suggellare una obbligazione. §. seinen Glauben, die Wahrheit seiner Lehre mit seinem Tode [Blute] besiegeln, autenticare la fede, la verità della sua dottrina col proprio sangue.

**Besiegelung**, *f. plur.* en, suggellamento, il suggellare, sigillare.

**Besiegen**, *v. a.* vincere, superare; it. domare, soggiogare. §. seine Feinde, Neider besiegen, vincere i suoi nemici, trionfare de' suoi nemici, degl'invidiosi.
§. *Fig.* die Hindernisse, Schwierigkeiten besiegen, vincere, superare, sormontare gli ostacoli, le difficoltà. §. seine Leidenschaften besiegen, soggiogare le sue passioni, gli affetti. §. sich selbst besiegen, vincere sè stesso, far forza a sè stesso. §. seine Störrigkeit besiegen, vincere, superare la sua ostinazione, caparbietà. §. ihre Schönheit besiegt alle Herzen, la sua beltà trionfa di tutti i cuori. §. sich vom Mitleiden besiegen lassen, lasciarsi muovere dalla compassione.

**Besieger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Sieger] vincitore, trionfatore, it. domatore.

**Besiegerinn**, *f. plur.* en, vincitrice, trionfatrice; it. domatrice.

**Besieglich**, *agg.* V. besiegbar.

**Besiegung**, *f. plur.* en, vincimento, il vincere,

il superare; it. V. Sieg. §. (der Leidenschaften) soggiogamento.

**Besilbern**, *v. a.* inargentare, argentare, coprire con foglia d'argento. §. ein besilberter Rock, abito gallonato in argento.

**Besingen**, *v. a. irreg.* [Etwas, Einen] cantare, celebrare in versi q. c., alcuno.

**Besinnen**, *v. a. irreg.* [sich] *Per* sich erinnern, ricordarsi, ridursi a mente, sovvenirsi, rammentarsi. §. ich besinne mich nicht, kann mich nicht besinnen ihn je gesehen zu haben, non mi ricordo, non posso ridurmi a mente di averlo mai veduto. §. ich kann mich nicht darauf besinnen, non me ne ricordo più, non mi può rivenire in mente. §. jetzt besinne ich mich auf ihren Namen, ora mi torna a mente il, mi rammento del suo nome.

2) *Per* überlegen, riflettere, pensare, considerare; it. esitare. §. ich werde mich besinnen, vi rifletterò su, sopra, ci penserò, ci farò le mie riflessioni. §. er besann sich keinen Augenblick es zu thun, non esitò un momento a farlo. §. sich lange besinnen, esitare, titubare, non trovare via nè verso di fare una cosa. §. man darf sich nicht lange besinnen, non bisogna restar lungo tempo in forse, indeciso. §. ohne sich im Geringsten zu besinnen, senza esitare un momento, senza neppure pensarvi sopra. §. er besinnt sich nicht lange, è pronto nelle sue risoluzioni, si determina subito.

3) *Per* sich entschließen, risolversi, decidersi, determinarsi. §. hast du dich endlich besonnen? ti sei risoluto, deciso finalmente? §. sich anders, eines Andern besinnen, cambiare d'avviso, di parere, mutare consiglio. §. sich eines Bessern besinnen, prendere miglior consiglio, partito, consigliarsi meglio.

4) *Per* bei sich sein, rinvenire, ritornare in sè, riaversi, ricuperare i sensi smarriti. §. man ließ ihm keine Zeit sich zu besinnen, non gli si dette tempo di rinvenire in sè, di riflettervi un po'. §. sie fiel in Ohnmacht, und als sie sich wieder besann so . . . , ella svenne, e ritornando in sè . . . §. sich nicht besinnen können, essere stordito, sbalordito.

**Besinnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Ueberlegung] il riflettere, l'esitare, il titubare; it. riflessione. §. nach langem Besinnen, dopo lungo riflettere, dopo aver esitato, titubato lungo tempo. §. was hilft das lange Besinnen? a che serve l'esitare, riflettere tanto?

**Besinnung**, *f. plur.* en, sentimenti, sensi. §. die Besinnung verlieren, perdere i sentimenti, venir meno. §. bis an seinen Tod bei Besinnung bleiben, restare in, avere i sentimenti fin alla morte.

**Besinnungskraft**, *f. senza plur.* facoltà di rammentarsi; it. memoria.

**Besinnungslos**, *agg.* privo di sentimenti, tramortito. §. sie lag vier Stunden lang besinnungslos, ella restò quattr' ore senza sentimenti, tramortita.

**Besippen**, *v. a.* übl. V. befreunden.

**Besippt**, *part.* übl. V. verwandt.

**Besitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, possesso, possessione. §. ein rechtmäßiger, gegründeter Besitz, possesso legittimo, ben fondato. §. ein unrechtmäßiger, streitiger Besitz, possesso illegittimo, controverso; litigioso, usurpato. §. ein ruhiger Besitz, possedimento pacifico. §. Einen in ruhigem Besitze einer Sache lassen, lasciare godere uno in pace il possesso di q. c. §. ein erloschener, verjährter Besitz, possessione spenta, prescritta. §. im Besitze einer Sache sein, essere in possesso di q. c., possederla. §. Besitz von Etwas nehmen, sich in Besitz von Etwas setzen, prendere possesso, mettersi in possesso di q. c. §. widerrechtlich von Etwas Besitz nehmen, prendere illegittimamente possesso di q. c.; usurpare checchessia. §. Etwas in Besitz bekommen, zum Besitze einer Sache gelangen, entrare in possesso di q. c. §. Einen außer Besitz setzen, aus dem Besitze treiben, togliere il possesso ad uno, scacciarlo della possessione di q. c., spropriarlo.

It. *T. de' Giur.* [gerichtlich] evincere alcuno. §. Einen wieder in den Besitz einsetzen, rimettere uno in possesso; reintegrarlo. §. der Besitz zweier geistlicher Aemter, [im Scherz] la bigamia spirituale. §. eine Klage, den Besitz betreffend, una domanda possessoria.

**Besitzen**, *v. a. irreg.* possedere, occupare. §. Etwas rechtmäßig, unrechtmäßig besitzen, possedere q. c. legittimamente, illegittimamente. §. *Fig.* das Herz, die Gunst einer Person besitzen, possedere il cuore, il favore di chicchessia. §. er besitzt ihr ganzes Herz, egli possiede tutto il cuore di lei, ha tutto il suo affetto. §. Kenntnisse, Verstand, Tugend, Schönheit besitzen, avere conoscenze, ingegno, virtù, bellezza, essere virtuoso, bello, dotto, ingegnoso.

2) *Per* bebrüten, V. It. V. innehaben.

**Besitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* possessore; posseditore; proprietario. §. ein unrechtmäßiger Besitzer, possessore illegittimo; usurpatore.

**Besitzergreifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Besitznehmer.

**Besitzergreifung**, *f. senza plur.* V. Besitznahme.

**Besitzerinn**, *f. plur.* en, posseditrice, proprietaria.

**Besitzfähig**, *agg.* capace, autorizzato a possedere, a prendere in possesso.

**Besitznahme**, *f. senza plur.* il prendere possesso, occupazione. §. widerrechtliche Besitznahme, usurpazione.

**Besitznehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che prende possesso.

**Besitznehmung**, *f. plur.* en, übl. V. Besitznahme.

**Besitzraubung**, *f. senza plur.* spropriazione.

**Besitzthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, [Eigenthum] possessione, tenuta; podere; it. avere.

**Besitzung**, *f. plur.* en, possedimento, possessione. §. weitläufige, große Besitzungen in einem Lande haben, avere vaste, estese, grandi possessioni, poderi in un paese.

**Besitzwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, [besitzendes Fürwort] pronome possessivo.

**Besocken**, *v. a.* [die Füße] calzare i peduli.

2) die Strümpfe besocken, mettere le solette alle calze.

**Besoffen**, *part.* V. besaufen. It. *Voce bassa* [betrunken] briaco, ubbriaco, imbriaco; cotto, avvinazzato.

**Besoffenheit**, *f. senza plur. Voce bassa*, [Betrunkenheit] ubbriachezza, imbriachezza, briachezza.

**Besogen**, *part.* V. besaugen.

**Besohlen**, *v. a.* [Strümpfe] risolare, rimettere le solette alle calze. §. die Schuhe, Stiefeln besohlen, risolare le scarpe, gli stivali.

**Besolden**, *v. a.* salariare, stipendiare, dare il soldo, lo stipendio. §. einen Beamten, Staatsdiener besolden, salariare, stipendiare un impiegato, un ufficiale. §. das Gesinde besolden, dar la paga alla servitù. §. Truppen besolden, dare il soldo alle truppe. §. er wird vom Könige besoldet, egli è stipendiato, salariato dal re. §. er ist stark besoldet, egli ha un grande stipendio, un buon salario.

**Besoldung**, *f. plur.* en, [Sold, Gehalt] stipendio, salario. §. in Besoldung stehen, essere al soldo, in servizio.

**Besoldungsstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, oggetto che forma parte dello stipendio, salario.

**Besolen**, *v. a.* V. befehlen.

**Besömmern**, *v. a.* [einen Acker] *T. d' Agric.* seminare il grano minuto.

**Besonder**, *agg.* separato, particolare, speziale, a parte; proprio. §. jede Sache muß ihren besonderen Ort haben, ogni cosa deve avere un luogo a parte, separato. §. ich habe meine besondere Wohnung, mein besonderes Zimmer, ho un'abitazione, un quarto separato, appartato, una stanza a parte. §. ein besonderes Recht, diritto speziale, particolare.

2) eine allegemeine und besondere Vollmacht, procura generale, speziale. §. durch besondere Verwendung des Ministers, per intercessione speziale del ministro. §. die besonderen Eigenschaften einer Sache, Person, le qualità proprie, singolari, particolari d'una cosa, le qualità individuali, proprie d'una persona. §. die besonderen Umstände, le circostanze particolari, speziali. §. durch besondere, aus besonderer Gnade, per ispeziale favore, grazia.

§. *T. de' Filos.* das Allgemeine und das Besondere, l'astratto e il concreto.

3) *Per* sonderbar, selten, singolare, particolare, strano; pellegrino, raro. §. ein ganz besonderer Fall, un caso particolare, singolare. §. eine besondere Frömmigkeit, Tugend, una pietà, virtù straordinaria, egregia. §. ein Mädchen von besonderer Schönheit, una ragazza di bellezza pellegrina, particolare, di rara bellezza. §. eine besondere Meinung, besondere Ausdrücke, una opinione strana, singolare, espressioni singolari, curiose. §. er ist ein besonderer Mensch, è un uomo strano, singolare, stravagante. §. eine besondere Kleidung, un vestimento singolare, bizzarro. §. er hat etwas Besonderes an sich, egli ha un non so che di strano, è un uomo così singolare.

**Besonderheit**, *f. plur.* en, singolarità, particolarità. It. V. Sonderbarkeit.

**Besonders**, *avv.* [einzeln, abgesondert] separatamente, in disparte, a parte, in particolare. §. besonders wohnen, abitare separato, separatamente. §. ein jedes Stück besonders legen, mettere ogni cosa separatamente. §. Jedem besonders schreiben, scrivere ad ognuno in particolare, separatamente. §. Etwas besonders schreiben, scrivere, notare checchessia a parte. §. einen Jeden besonders sprechen, parlare con ciascuno a parte, partitamente.

2) *Per* vorzüglich, particolarmente, singolarmente, principalmente, in ispezie, segnatamente. §. besonders gut, schön, schmackhaft, bitter, particolarmente, straordinariamente buono, bello, gustoso, amaro; buonissimo, bellissimo ec. §. seine Töchter sind alle schön, besonders die jüngste, le sue figliuole sono tutte belle, principalmente, spezialmente la minore. §. Einen besonders lieben, amare spezialmente, a preferenza, particolarmente alcuno. §. er hat mir geschrieben, Alle zu grüßen, besonders seinen Neffen, m'ha scritto di salutare tutti, segnatamente suo nipote. §. besonders da, weil, massime che, tanto più che, in ispezie che. §. der Handel ist in jenem Orte sehr lebhaft, besonders weil das Meer in der Nähe ist, il commercio fiorisce molto in quel luogo, in ispezie, tanto più che è vicino al mare.

**Besonnen**, *part. di* besinnen. V. It. ein besonnener Mensch, un uomo circospetto, di riflessione, prudente, discreto. §. durch sein besonnenes Benehmen beseitigte er alle Schwierigkeiten, col suo modo di procedere considerato, ponderato, circospetto, rimosse ogni ostacolo.

**Besonnen**, *avv.* con riflessione, consideratamente, prudentemente, con circospezione, discretamente. §. besonnen reden, handeln, parlare, agire discretamente, con circospezione, consideratamente.

**Besonnen**, *v. a. Poet.* [bescheinen] rischiarare, illuminare. §. nie hat ein Strahl dieses tiefe Thal besonnt, raggio alcuno [di sole] non penetrò giammai in questa profonda valle.

**Besonnenheit**, *f. senza plur.* circospezione, prudenza; rillessione. §. mit Besonnenheit, con circospezione, con discrezione, con rillesso.

**Besorgen**, *v. a.* [ein Geschäft] avere, prendere cura di q. c. §. einen Auftrag besorgen, eseguire, fare una incumbenza. §. das Nöthige besorgen, procacciare, provvedere il necessario, aver cura che l'occorrevole non manchi. §. er hat Alles für ihn zu besorgen, egli ha la cura, l'incarico, è incaricato di tutti i suoi affari. §. das Hauswesen zu besorgen haben, avere sopra sè le faccende di casa, domestiche, avere il governo della casa, esserne incaricato. §. die Kinder, die Kranken besorgen, prendere cura de' fanciulli, degli ammalati, averne il governo, governarli. §. das Vieh, die Pferde besorgen, governare il bestiame, i cavalli.

2) *Per* befürchten, temere, dubitare, aver paura, paventare, aspettarsi. §. ich besorge sehr daß . . . , temo, dubito molto che . . . , ho molta paura che . . . §. es ist ein Rückfall [bei diesem Kranken] zu besorgen, c'è molto da temere della, d'una ricaduta. §. er besorgte nichts Böses, non s'aspettava niente di male. §. du hast nichts zu besorgen, non temere, non avere timore, paura di niente.

**Besorglich**, *agg.* da temere, che si possono paventare. §. den besorglichen Unfällen begegnen, prevenire le sventure, i casi da temere.

2) ein ängstlicher und besorglicher Mensch, un uomo timido e apprensivo, pauroso, che si sgomenta per poco.

3) *Per* sorgsam, V.

**Besorglichkeit**, *f. plur.* en, (eines Menschen) carattere timido, apprensivo.

2) V. Sorgsamkeit.

**Besorgniß**, *f. plur.* sse, [Furcht] paura, inquietudine, pensiero, cura. §. sich unnöthige Besorgnisse machen, darsi inutili inquietudini, fastidi, sgomentarsi [di] per niente. §. Besorgniß haben, in Besorgniß stehen, aver cura, stare in pensiero, essere inquieto, aver delle inquietudini. §. aus Besorgniß . . . , in apprensione, per paura, temendo . . .

**Besorgnißvoll**, *agg.* pieno d'inquietudine, inquieto, sollecito, pensieroso.

**Besorgsam**, *agg.* V. sorgsam.

**Besorgt**, *part. di* besorgen, V. It. *Per* ängstlich, bekümmert, sollecito, inquieto, curante, pensieroso, affannoso. §. um, wegen Etwas besorgt sein, essere inquieto, sollecito, stare in apprensione di q. c. §. um Einen besorgt sein, esser in affanno per alcuno, essere in inquietudine per lui. §. sein langes Ausbleiben macht mich besorgt, il suo ritardo comincia ad

inquietarmi, a mettermi in apprensione, a darmi inquietudine.

**Besorgung**, *f. plur.* en, [eines Geschäftes, Auftrages] l'eseguire, il fare una faccenda, una incombenza; it. incumbenza. §. Einem die Besorgung einer Sache übertragen, dare, confidare ad uno l'incumbenza di q. c.

**Bespannen**, *v. a.* [einen Wagen mit Pferden u. s. w.] attaccare i cavalli ec. ad un legno. §. eine mit sechsen bespannte Kutsche, carrozza col tiro a sei.

2) einen Rahmen bespannen, intelajare, mettere nel, stendere sul telajo [il panno e simili]. §. ein Instrument mit Saiten bespannen, V. beziehen.

**Bespeien**, *v. a. irreg.* sputare sopra, addosso q. c. It. vomitare su .... §. sich bespeien, vomitarsi addosso.

**Bespicken**, *v. a.* lardellare, lardare. §. sich bespicken. *Fig. Fam.* impinguarsi, arricchirsi [nel maneggio di qualche affare].

**Bespiegeln**, *v. a.* [sich] specchiarsi, rimirarsi, contemplarsi nello specchio. It. *Fig.* V. spiegeln.

**Bespien**, *part. di* bespeien.

**Bespinnen**, *v. a. irreg.* avvolgere q. c. di tessuto. §. die Raupen bespinnen die dünnen Zweige, i bruchi avvolgono i ramicelli co' loro fili. §. eine Darmsaite mit Silber bespinnen, avvolgere, attorcere una minugia con fil d'argento. §. ein mit Seide besponnener Draht, un fil di ferro avvolto di seta. §. besponnene Knöpfe, bottoni fatti al telajo, tessuti.

**Bespitzen**, *v. a.* V. anspitzen, zuspitzen.

**Besponnen**, *part.* V. bespinnen.

**Bespornen**, *v. a.* [sich] mettersi gli speroni.

**Bespötteln**, *v. a.* [Etwas, Einen] farsi beffe, burlarsi di q. c., di uno, deriderlo.

**Bespotten**, *v. a.* V. verspotten.

**Besprechen**, *v. a. irreg.* [eine Waare] comperare sulla parola una mercanzia. §. einen Platz auf einem Wagen, auf einem Schiffe besprechen, assicurarsi, fermare un posto in una carrozza, su d'un vascello.

2) das Fieber, die Rose besprechen, scacciare, far partire la febbre, la risipola con iscongiuri, con certe formule, parole. §. ein Schießgewehr besprechen, incantare un'arme da fuoco.

3) sich mit Einem über Etwas besprechen, abboccarsi, intendersi con uno di q. c., conferire con lui.

**Besprecher**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* colui che scaccia un male con certe formule.

**Besprechung**, *f. plur.* en, (einer Krankheit) lo scacciare una malattia con certe formule.

2) *Per* Berathung, Berathschlagung, conferenza, abboccamento, colloquio.

**Bespreiten**, *v. a.* coprire, ricoprire, covrire. §. den Tisch bespreiten, apparecchiare la tavola.

**Besprengen**, *v. a.* [mit Wasser] spruzzare; aspergere d'acqua. §. mit Weihwasser besprengen, aspergere d'acqua santa. §. die Wäsche besprengen, spruzzare la biancheria. §. das Fleisch mit Salz besprengen, spargere del sale sulla carne, cospergerla di sale. §. Kalk besprengen, spruzzare la calcina, aspergerla d'acqua.

**Besprengung**, *f. plur.* en, spruzzamento, lo spruzzare, spruzzo. §. (mit Weihwasser) aspersione. §. (des Kalkes) spruzzo, l'aspergere.

§. *T. de' Med.* (eines kranken Theils) embrocca, embrocazione.

**Bespringen**, *v. a. irreg.* (von Hengsten, Stieren) montare, coprire. §. der Hengst hat die Stute, der Stier die Kuh besprungen, lo stallone ha coperto la cavalla, il toro ha montato la vacca.

**Bespringer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Springhengst, Beschäler, V.

**Bespringung**, *f. plur.* en, [einer Stute, einer Kuh] monta, coprimento, copritura.

**Bespritzen**, *v. a.* schizzare, sprazzare, spruzzare. §. mit dem Munde bespritzen, sbruffare. §. mit Koth bespritzen, schizzare con fango; inzaccherare, empire di zacchere.

**Bespritzung**, *f. plur.* en, schizzamento, lo schizzare, schizzata, spruzzamento. §. [mit dem Munde] sbruffamento.

**Besprochen**, *part.* V. besprechen.

**Besprungen**, *part.* V. bespringen.

**Bespucken**, *v. a.* V. bespeien.

**Bespülen**, *v. a.* bagnare; it. lavare. §. dieser Strom bespült unsere Stadtmauern, questo torrente bagna, lambisce le mura della nostra città.

**Besser**, *agg. comp. di* gut, migliore, più buono. §. ein besserer Weg, una strada, via migliore. §. eine bessere Gesundheit, una migliore salute. §. ein besseres Schicksal verdienen, meritare una fortuna, sorte migliore. §. besser sein, essere migliore, valer meglio, essere più acconcio. §. es ist besser, daß du hier bleibst, è meglio, val meglio che tu resti. §. besser werden, correggersi, divenir migliore; it. (von Kranken) andare migliorando. §. besser machen, migliorare, ridurre in migliore stato. §. es wird besseres Wetter, das Wetter wird besser, avremo miglior tempo, il cielo si rasserena, si rischiara. §. das wird seine Sache um nichts besser machen, questo non migliorerà la sua causa. §. man kann nichts Besseres erdenken, non si può immaginare q. c. di meglio.

**Besser**, *avv.* meglio, di meglio. §. sich besser befinden, star meglio, sentirsi meglio. §. heute geht es etwas besser wie gestern, oggi va un po' meglio di jeri. §. besser riechen, schmecken, aver miglior odore, sapore. §. er hat es besser gemacht wie sein Bruder, l'ha fatto meglio di suo fratello. §. besser aussehen, aver miglior aspetto, essere più bello. §. er sah gestern besser aus, als heute, jeri aveva miglior ciera che oggi. §. diese Farbe fällt besser ins Auge, als jene, questo colore dà più nell'occhio, spicca più dell'altro. §. er will Alles besser wissen, egli vuol sapere tutto meglio degli altri. §. es besser haben als ein Anderer, essere in migliore stato, star meglio, vivere più agiato che un altro. §. sie nimmt sich jetzt besser in Acht, adesso ella si ha più riguardo. §. besser laufen, correre più presto. §. besser hinauf, besser hinunter, più in su, più in giù. §. je länger, je besser, tanto meglio è quanto più dura. §. je mehr, je [desto] besser, quanto più è, tanto [più è] meglio. §. je eher, desto besser, quanto più tosto, tanto meglio sarà. §. immer besser, di meglio in meglio.

**Besserlich**, *agg.* V. verbesserlich.

**Bessern**, *v. a.* V. ausbessern, verbessern.

2) Einen bessern, correggere, far ravvedere uno, renderlo migliore. §. sich bessern, correggersi, emendarsi. §. er ist nicht mehr zu bessern, è incorreggibile, non si può correggerlo, non è da correggere. §. der Kranke bessert sich, l'ammalato va migliorando, comincia a star meglio. §. es hat sich mit ihm [mit seiner Krankheit] nicht gebessert, non va punto meglio. §. er bessert sich täglich im Lesen u. s. w., va facendo ogni giorno più progressi in leggere ec. §. wenn der Wein lange liegt, bessert er sich, quando il vino si stagiona, diventa migliore. §. seine Umstände bessern sich, i suoi affari vanno prosperando, vanno di bene in meglio.

**Besserung**, *f. plur.* en, V. Ausbesserung, Verbesserung.

2) correzione, miglioramento, emendazione. §. [eines Kranken] miglioramento [di salute], convalescenza. §. bei ihm ist keine Besserung zu hoffen, non c'è più speranza di miglioramento. §. ein Anschein von Besserung, un fiato, filo, una apparenza di miglioramento. §. auf dem Wege der Besserung sein, andare migliorando, meglio. §. bei einem solchen verstockten Bösewicht ist keine Besserung zu erwarten, da un uomo così incallito nella scelleraggine non convien aspettarsi miglioramento alcuno. §. dieser Vorfall trug zu seiner Besserung bei, questo avvenimento contribuì al suo miglioramento, fu pel suo meglio.

**Besserungsfähig**, *agg.* (von Verbrechern u. s. w.) correggibile, emendabile.

**Besserungshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, [Zuchthaus] casa di correzione, di disciplina.

**Besserungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo di correzione, di correggere.

**Besserungsstrafe**, *f. plur.* n, pena emendativa, pena che s'infligge a chi si ha voglia di emendare.

**Bestacheln**, *v. a.* munire, provvedere, mettere un pungolo, pungiglione. §. einen Stock bestacheln, mettere un pungolo ad un bastone.

**Bestählen**, *v. a.* fornire, coprire d'acciajo.

**Bestallen**, *v. a.* [Einen] installare; mettere, stabilire in possesso d'un uffizio; conferire un impiego.

**Bestallung**, *f. plur.* en, installazione; conferimento d'una carica.

2) *Per* Amt, impiego, ufficio, carica. §. Einem eine Bestallung geben, conferire una carica ad uno.

3) *Per* Gehalt, Besoldung, V.

**Bestallungsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, } patente,
**Bestallungsurkunde**, *f. plur.* n, } diploma
di impiego, di carica.

**Bestammet**, *agg. T. d' Arald.* fustato.

**Bestand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, [Dauer] durata, stabilità, permanenza. It. consistenza. §. Bestand haben, essere di durata, stabile; durare. §. dieser Frieden wird nicht von Bestand sein, wird keinen langen Bestand haben, questa pace non sarà di lunga durata, non durerà lungo tempo. §. das Glück hat keinen Bestand, la fortuna è incostante.

§. *T. di Cancell.* mit Bestand der Wahrheit, senza pregiudizio della verità, salva la verità. §. mit Bestand Rechtens, senza lesione del diritto, salvo il diritto.

2) il totale, la somma, il contenuto. §. Verzeichniß von dem Bestande eines Gutes, registro del contenuto d'un podere. §. der Bestand einer Erbschaft, il totale d'una eredità; in quel che consiste l'eredità. §. Form und Stoff gehören zum Bestande der Körper, i corpi consistono in forma e materia.

3) der Bestand einer Kasse, la somma che si trova attualmente in cassa, somma attuale d'una cassa. §. der Bestand eines Waarenlagers, assortimento d'un fondaco, tutte le mercanzie che si trovano in un fondaco. §. so und so viel in Bestand haben, aver tanto e tanto, una data quantità di q. c. §. (einer Rechnung) il totale, la somma. It. resto d'un conto.

4) *Per* Pacht, affitto, appalto. §. ein Gut in Bestand nehmen, prendere un podere in affitto, in appalto.

**Bestandbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, *T. di Comm.* stato, inventario.

**Bestandgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, übl. V. Pachtgeld.

**Bestandgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, übl. Pachtung, Pachtgut, V.

**Bestanden**, *part.* V. bestehen.

**Beständer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. V. Pachter.

**Beständig**, *agg.* [fortdauernd] continuo, non interrotto, perpetuo. §. ein beständiger Lärm, uno strepito continuo. §. ein beständiger Regen, Wind, una pioggia continua, un vento continuo. §. beständige Dauer, Fortdauer, perpetuità, perpetualità, eternità. §. beständige Klagen, Streitigkeiten, lagnanze continue, litigi perpetui. §. in beständigen Sorgen sein, essere in continue cure. §. ein beständiger Aufenthalt, soggiorno continuo, permanente.

2) *Per* anhaltend, dauerhaft, stabile, costante, permanente, durevole, fermo, invariabile, perseverante. §. das Wetter scheint beständig zu werden, par che questo tempo voglia essere permanente, stabile, durevole. §. in der Liebe beständig sein, essere costante, perseverante in amore. §. auf Erden gibt es nichts Beständiges, su questa terra non si dà, non c'è niente di stabile, nulla di permanente, tutto è mutabile in questo mondo, quaggiù.

§. *T. de' Mat.* beständige Größen, quantità costanti. §. *T. de' Giur.* zu Recht beständig, legittimo, conforme alle leggi. §. *T. de' Bot.* persistente.

2) *Per* standhaft, V.

**Beständig**, *avv.* continuamente, di continuo, sempre, costantemente, immutabilmente, perpetuamente. §. er klagt beständig, sie zanken beständig mit einander, non fa che lamentarsi, non fanno che contendere insieme. §. sie weinte, sprach beständig, non faceva che piangere, parlare; piangeva, parlava di continuo, continuamente. §. ich werde für beständig dort bleiben, io vi resterò per sempre.

**Beständigkeit**, *f. senza plur.* [eines Freundes, Liebhabers] costanza, perseveranza d'un amico, amante. §. irdische Güter haben keine Beständigkeit, beni terreni, mondani non hanno stabilità veruna. §. (des Wetters) durevolezza, permanenza. §. (eines Amtes) perpetuità, immutabilità. It. V. Standhaftigkeit; Dauer.

**Bestandjagd**, *f. plur.* en, caccia appaltata, data in affitto.

**Bestandlos**, *agg.* inconsistente, che non ha durata; it. incostante.

**Bestandsam**, *agg.* consistente, che ha durata.

**Bestandtheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte costituente, elemento, principio. §. die Bestandtheile, le parti componenti il tutto. §. ursprüngliche Bestandtheile, parti primitive; principj, elementi. §. nähere, entferntere Bestandtheile, principj prossimi, lontani. §. [einer Arznei, Speise] ingrediente.

**Bestandwesen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sostanza, essenza.

**Bestärken**, *v. a.* [Einen in Etwas] confermare, assicurare, afforzare, rassodare, avvalorare uno in q. c. §. Einen in seinem Glauben, in seiner Meinung bestärken, confermare, assicurare uno nella sua cre-

denza, nella sua opinione. §. dies wird ihn noch mehr in seiner Bosheit bestärken, questo lo farà sempre più incallire nella sua perversità, gli fomenterà, manterrà la sua malizia. §. Einen in einem Vorsatze, Entschlusse bestärken, rassodare, avvalorare, afforzare uno nel suo proponimento, nella sua risoluzione. §. die Kinder in ihrem Eigensinn bestärken, rendere più ostinati, incaponire di più i fanciulli.

**Bestärkung**, *f. plur.* en, confermamento, rassodamento, avvaloramento, convalidamento.

**Bestäter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Güterbestäter.

**Bestätigen**, *v. a.* V. befestigen.

2) Einen in seinem Amte, Besitze bestätigen, confermare uno nella sua carica, nel suo possesso. §. Etwas schriftlich, mündlich bestätigen, confermare, avvalorare, convalidare, autenticare, ratificare q. c. con iscritto, con parole. §. der Fürst hat die Freiheit unserer Stadt bestätigt, il principe ha convalidato, confermato, approvato i privilegi della nostra città. §. den geschlossenen Frieden bestätigen, ratificare la pace conclusa. §. einen Vertrag, einen Urtheilsspruch bestätigen, omologare, ratificare, confermare un contratto, una sentenza. §. einen Begnadigungsbrief bestätigen, convalidare, confermare, dichiarar valida una patente di grazia. §. eine Aussage eidlich bestätigen, affermare, confermare con giuramento una deposizione. §. diese Nachricht hat sich nicht bestätigt; es hat sich nicht bestätigt daß..., questa nuova non s'è verificata, non è stato confermato che . . .

3) *T. de' Cacc.* den Hirsch bestätigen, assicurarsi del cervo, del luogo ove sta il cervo.

4) V. bestatten.

**Bestätiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* confermatore, colui che conferma.

**Bestätigung**, *f. plur.* en, conferma, confermamento, rassodamento, affermazione. §. gerichtliche Bestätigung, omologazione, ratificazione. §. (eines Gesetzes, des Friedens) assodamento, ratificazione. §. (der Reichsschlüsse) sanzione. §. (eines Urtheils) omologazione, conferma.

**Bestätigungsschrift**, *f. plur.* en, scrittura di ratificazione.

**Bestätigungsurtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, sentenza confermativa.

**Bestatten**, *v. a.* [eine Leiche zur Erde] seppellire, sotterrare un morto.

2) *T. de' Merc.* die Güter bestatten, [befördern] spedire le mercanzie.

3) *Per* ausstatten, V.

4) den Acker bestatten, übl. bestellen, V.

**Bestatter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Leichenbestatter.

**Bestattung**, *f. plur.* en, (einer Leiche) il dar sepoltura, seppellimento; il sotterrare.

2) V. Ausstattung.

**Bestauben**, *v. n.* impolverarsi. §. bestaubte Möbeln, mobili impolverati; coperti di polvere.

**Bestäuben**, *v. a.* impolverare, spargere, coprire di polvere.

2) Etwas mit Zucker, mit Mehl bestäuben, inzuccherare, infarinare, aspergere di zucchero, di farina.

**Bestauden**, *v. n.* [sich] *T. degli Agric.* cestire, fare il cesto. §. die Gerste, der Waizen hat sich bestaudet, l'orzo, il formento ha messo il gambo.

**Bestbemittelt**, *agg.* meglio agiato. §. die bestbemittelten Einwohner, i più agiati, ricchi abitanti.

**Bestbietende**, *m. gen.* n; *plur.* n, [Meistbietende] il maggior offerente.

**Beste**, *agg. sup. di* gut, il migliore, l'ottimo, il più buono. §. die besten Weine, das beste Obst, i migliori vini, frutti, i più buoni, squisiti vini, frutti. §. das beste Essen gibt es bei J, da I si mangia il meglio, c'è la tavola la più squisita. §. der beste Mensch von der Welt, il miglior uomo del mondo. §. er ist mein bester Freund, egli è il mio miglior amico, ottimo, intimo amico. §. mein Rock ist gut, deiner ist besser, aber seiner ist der beste, il mio vestito è buono, il tuo è migliore, il suo però è il migliore. §. die beste Mannschaft, die besten Truppen, il fiore, il nervo delle truppe, dell'esercito. §. ein Mann in seinen besten Jahren, un uomo nel fior dell'età §. die beste Aussicht, la più bella veduta. §. das beste Gold, Silber, l'oro, l'argento più fino, puro. §. seine besten Kleider anziehen, mettere gli abiti migliori, e più sfoggiati. §. die beste Meinung von Jemand haben, avere l'opinione più favorevole di alcuno. §. er ergriff das erste Beste und warf es ihm an den Kopf, diè di piglio a quel che gli venne in mano, e glielo gettò alla testa. §. der erste Beste, der mir in den Wurf kommt, il primo che mi capita, che mi viene fra le mani, che m'incontra. §. im besten Schlafen, Tanzen, Spielen u. s. w. sein, essere nel più bello del sonno, della danza, del giuoco ec. §. er war im besten Arbeiten, era nel meglio, nel più bello del suo lavoro. §. mein Bester! meine Beste! mio carissimo! mia carissima! §. mein bestes Kind! carino mio! carino mio caro!

§. *avv.* am, zum besten, aufs beste, il meglio, nel miglior modo, a maraviglia, egregiamente. §. dieser Wein schmeckt mir am besten, questo vino mi gusta il più, meglio degli altri. §. sie singt von Allen am besten, ella canta meglio di tutti gli altri. §. er hat unter Allen seine Sache am besten gemacht, egli l'ha fatto meglio di tutti. §. es ist am besten daß . . ., il migliore si è che . . ., il meglio sarà . . . . §. Einen aufs beste empfangen, unterhalten, bewirthen, fare ad uno ottima accoglienza, divertirlo ottimamente, trattarlo lautamente. §. sie tanzt nicht zum besten, ella non danza troppo bene.

**Beste**, *n. gen.* e *dat.* n, *senza plur.* il migliore, il meglio. §. das Beste bei der Sache ist daß..., il più bello il migliore, in questa cosa si è che.... §. das ist das Beste was man thun kann, questo è quel che si può fare di meglio. §. ich glaube, es wird das Beste sein, ich halte es furs Beste daß..., io credo che sarà il meglio che . . ., il meglio sarà, che . . ., io stimo il meglio di . . . . §. das Beste bei einer Sache thun, fare, contribuire il più in una cosa, esserne il nervo, il midollo. §. er wird sein Bestes thun, egli farà il possibile, quel che si può di meglio. §. das gemeine, allgemeine Beste, il ben pubblico, il pubblico bene. §. zum Besten der Armen, der Jugend, a sovvenimento de' poveri, pei poveri, per la gioventù. §. das wird zu deinem Besten gereichen, questo sarà pel tuo bene, tuo utile, vantaggio. §. [sich] das Beste erwählen, aussuchen, scegliere, prescegliere il meglio, il migliore; prendere il miglior partito. §. das Beste von Einem reden, dire quel che si può di meglio di alcuno, parlare vantaggiosissimamente di lui. §. Eines im Besten gedenken, fare onorevole menzione, parlare vantaggiosamente di uno. §. Etwas zum Besten deuten, interpretare q. c. il meglio, prendere q. c. in buona parte. §. zum Besten rathen, dare il miglior consiglio. §. Gott wolle Alles zum Besten lenken! Dio voglia che tutto si volga in bene, che prenda una buona piega. §. wie befinden Sie sich? nicht zum Besten, come sta di salute? non troppo bene. §. Etwas zum Besten geben, dare, rappresentare q. c. per divertire la compagnia. §. was gibt es hier zum Besten? che c'è di buono, di nuovo? §. er gab uns sechs Flaschen Wein und eine Pastete zum Besten, egli mise fuori sei bottiglie di vino, e ci regalo d'un bel pasticcio. §. nicht viel zum Besten haben, non aver molto di che vivere, non aver molto di resto, non poter accozzare il pranzo con la cena. §. er gab uns eine Erzählung zum Besten, ci fece un racconto, si mise a far un racconto, cavò fuori un racconto per divertirci. §. Einen zum Besten haben, burlarsi, prendersi giuoco d'alcuno; prosare, beffare, corbellare uno. §. das Beste vom Mehl, il fior di farina. §. das Beste aus einem Werke ziehen, cavare il meglio, il sugo, la quintessenza da un'opera. §. das Beste aus einer Büchersammlung herausnehmen, trascegliere, scegliere il meglio d'una biblioteca.

§. *Prov.* das Beste verdirbt oft das Gute, il meglio è nemico del bene.

**Bestechbar**, *agg.* V. bestechlich.

**Bestechen**, *v. a. irreg. T. de' Sart.* die Knopflöcher mit Seide bestechen, fare l'asola agli ucchielli. *T. dei Leg. di libr.* ein Buch bestechen, appuntare i capitelli d'un libro. §. *T. de' Calz.* das Leder bestechen, trapuntare.

2) einen Richter bestechen, corrompere un giudice, dargli l'imbeccata, la palmata. §. er bestach den Kerkermeister und entfloh, egli corruppe il carceriere e se ne fuggi via. §. Zeugen bestechen, subornare, corrompere testimonj. §. sich bestechen lassen, lasciarsi corrompere [con donativi], pigliare la imbeccata, il boccone. §. er läßt sich nicht bestechen, non si lascia corrompere, è incorruttibile.

**Bestecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corruttore.

**Bestechlich**, *agg.* venale, che si lascia facilmente corrompere con doni, facile ad essere subornato, corrotto.

**Bestechlichkeit**, *f. senza plur.* stato di colui che si lascia corrompere.

**Bestechnaht**, *f. plur.* nähte, *T. de' Sart.* cucitura a punto piano.

**Bestechung**, *f. plur.* en, subornazione, corrompimento, corruzione. §. ein Amt durch Bestechung erhalten, ottenere un impiego per via di doni, di regali §. eine Pfründe u. dergl. durch Bestechung erhalten, ottenere un beneficio con simonia, in un modo simoniaco.

**Besteck**, *n. gen.* es; *plur.* e, astuccio, guaina; posata. §. ein mathematisches Besteck, astuccio di strumenti matematici. §. ein chirurgisches, botanisches Besteck, astuccio di strumenti chirurgici, botanici. §. [eines Barbiers] borsa del barbiere. §. ein silbernes Besteck, coltelliera, astuccio delle posate. §. ein Besteck: Messer, Gabel und Löffel, posata: coltello, forchetta e cucchiajo.

2) *T. di Mar.* das Besteck eines Schiffes, punto [dove sta il vascello sul mare]. §. ein Besteck machen, fare il punto, puntare la carta.

**Bestecken**, *v. a.* appuntare. §. einen Braten mit Zwiebeln, Gewürzen bestecken, condire, lardellare un arrosto di cipolle, di garofani. §. ein Feld mit Bohnen, Erbsen bestecken, piantare fagiuoli, piselli in un campo. §. ein Grab mit Blumen bestecken, ornare di fiori un avello.

2) die Erbsen, Bohnen bestecken. V. stängeln.

**Besteckmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* astucciajo, fabbricatore d'astucci.

**Besteder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* colui che fa costruire una nave.

**Bestehen**, *v. a. irreg.* [Einen] far fronte ad uno, misurarsi con uno. §. einen Kampf bestehen, sostenere il combattimento, reggere ad un combattimento; it. combattere, avere un combattimento. §. Abenteuer bestehen, avere un'avventura, avventurarsi. §. die Probe bestehen, reggere alla prova.

3) *Per* pachten, miethen, V.

3) *v. n. Per* da sein, vorhanden sein, esistere, sussistere. §. dieses Gesetz, dieser Gebrauch besteht noch, questa legge vige tuttavia, è ancor in vigore, questo uso esiste ancora, questo è ancora in uso. §. das Eine kann ohne das Andere nicht bestehen, l'uno non può esistere senza l'altro. §. beide Dinge können nicht neben einander bestehen, queste due cose non possono stare insieme, sono incompatibili. §. für sich bestehen, essere indipendente.

4) *Per* dauern, Bestand haben, durare, aver durata, permanere, essere stabile, sussistere. §. ein Staat kann ohne Gesetze nicht bestehen, senza leggi non può sussistere, durare uno stato. §. dieser Vertrag kann rechtlicher Weise nicht bestehen, questo contratto legalmente non può sussistere, non è valido. §. unsere Freundschaft soll, so lange wir leben, bestehen, la nostra amicizia durerà sino alla morte. §. er kann dabei nicht bestehen, egli non può vivere, sussistere con questo. §. bei diesem Gehalte kann kein ehrlicher Mann bestehen, un galantuomo non può vivere con questa paga; questa paga non basta alla sussistenza d'un galantuomo.

5) im Kampfe gegen Einen bestehen, potersi misurare con uno, poterla con lui. §. vor Gott, vor seinem Richter bestehen, poter comparire al cospetto di Dio, potersi giustificare innanzi il giudice. §. mit dieser Entschuldigung wirst du schlecht bestehen, questa scusa ti varrà poco, con questa scusa non te la caverai. §. gegen ihn werde ich auch noch bestehen, non temo già il suo paragone; in faccia a lui non temo; posso stargli ben a fronte. §. gut, schlecht in der Prüfung bestehen, far bene, male i suoi esami. §. mit Schimpf und Schande bestehen, uscirne, tornarne svergognato, coperto di onta, d'ignominia §. auf der Probe bestehen, reggere alla prova, al martello. §. mit Lügen bestehen, uscirne, cavarsela con onore; farsi onore.

6) *Per* zusammengesetzt sein, consistere, essere composto. §. der Mensch bestehet aus Leib und Seele, l'ente umano è composto dell'anima e del corpo. §. ein Salz besteht aus einer Grundlage und einer Säure, un sale è una unione di una base e d'un acido. §. der Magistrat besteht aus zwölf Personen, il magistrato consiste in, è composto di dodici persone. §. die Gesellschaft bestand aus jungen und alten Leuten, la brigata era composta di giovani e di vecchi. §. die Flotte bestand aus dreißig Schiffen, tutta la flotta consisteva in, era composta di trenta vascelli. §. die Tugend besteht in Ausübung der göttlichen und menschlichen Vorschriften, la virtù consiste nell'esercizio de' divini e degli umani precetti.

7) auf Etwas bestehen, persistere, insistere, star fermo, sodo in q. c. §. auf seinem Sinne, Kopfe bestehen intestarsi, incaponirsi, incapricciarsi. §. auf seinem Entschlusse, seiner Aussage bestehen, persistere nella sua risoluzione, sostenere la sua deposizione. §. er bestand hartnäckig auf seiner Forderung, sostenne ostinatamente, s'ostinò, s'intestò nella sua richiesta, pretensione. §. ich bestehe darauf, daß das Urtheil vollzogen werde, insisto, che la sentenza sia mandata ad effetto.

**Bestehend**, *part. att.* für sich bestehend, indipendente; it. assoluto.

**Bestehlen**, *v. a. irreg.* [Einen] rubare q. c. ad uno; rubare. §. unser Wirth ist diese Nacht bestohlen worden, i ladri hanno rubato molta roba stanotte al nostro padrone di casa.

§. eine königliche Kasse bestehlen, rubare danari dalla cassa reale, intaccarla.

**Bestehlung**, *f. plur.* **en**, il rubare, rubamento.

**Besteifen**, *v. a.* übl. bestärken, V.

**Besteigen**, *v. a. irreg.* [eine Anhöhe] salire, montare un'altura. §. It. ascenderla. §. einen Thurm, einen Berg besteigen, andar su d'una torre, d'una montagna, salirla. §. Einen Baum besteigen, arrampicarsi, salir su di un albero. §. ein Schiff besteigen, montare in barca, imbarcarsi. §. ein Pferd besteigen, montare a cavallo. §. die Kanzel besteigen, salire in pulpito, in cattedra, in pergamo. §. ein Dach besteigen, (es auszubessern) salire sul tetto [per racconciarlo]. It. V. ersteigen.

**Besteigung**, *f. plur.* **en**, il salire, il montare; it. salita, montata. It. V. Ersteigung.

**Bestellen**, *v. a.* den Tisch, den Schrank mit Geschirr, Büchern u. s. w. bestellen, porre, collocare vasellame, libri ec. su la tavola, su la scansia.

2) Einen zu sich bestellen, dire, comandare ad uno di venire da sè; invitarlo, farlo invitare di venire a casa sua. §. Einen wohin, an einen gewissen Ort bestellen, dare un appuntamento, il convegno ad uno. §. die Parteien auf einen gewissen Tag vor Gericht bestellen, aggiornare le parti. §. mein Wagen ist um zehn Uhr bestellet, ho comandato, ordinato la mia carrozza alle dieci. §. die Post, die Postpferde bestellen, ordinare la posta, i cavalli da posta.

3) Einen zu einem Amte bestellen, nominare uno ad un ufficio; it. conferire, dare una carica ad uno. er ist ausdrücklich dazu bestellt, egli sta lì a posta per questo; n'è espressamente incaricato. §. Einen zum Vormund, Sachwalter bestellen, nominare uno tutore, costituire alcuno procuratore. §. er bestellte Leute ihn zu ermorden, egli assoldò de'bravi per assassinarlo. §. Arbeiter bestellen, far venire degli operaj.

4) eine Arbeit bestellen, ordinare, commettere, farsi fare, dare da fare un lavoro. §. bestellte Arbeit, lavoro ordinato. §. Waaren bestellen, commettere, ordinare mercanzie. §. einen Platz auf der Landkutsche bestellen, ordinare, fermare un posto in un legno da viaggio. §. einen Brief, ein Packet bestellen, rimettere, consegnare una lettera, un pacchetto, portarlo al suo ricapito. §. haben Sie nichts an Ihre Eltern zu bestellen? ha niente da comandare, da far dire a' suoi genitori? §. sich eine Wohnung bestellen, commettere ad uno di affittare, di fermare un'abitazione. §. ein Mittagsessen bestellen, comandare un pranzo. §. die Küche bestellen, far la cucina, far le faccende della cucina. §. ich habe es meinem Diener zweimal gesagt, und doch hat er es unrecht bestellt, due volte l'ho detto al mio servo, e ciò nondimeno ha fatto male la sua commissione.

5) den Acker, das Feld bestellen, lavorare e seminare, coltivare il campo. §. seine Sachen bestellen, [in Ordnung bringen] regolare, ordinare, comporre le sue faccende. §. sein Haus bestellen, mettere in ordine, ordinare le sue faccende domestiche. It. fare il suo testamento.

**Besteller**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. dei Merc.* commettente.

**Bestellung**, *f. plur.* **en**, (an einen Ort) appuntamento; il dare il convegno. §. (zu einem Amte) nominazione; il conferire. §. (eines Briefes, Packetes) il rimettere, il consegnare. §. (einer Arbeit) l'ordinare; commissione. §. (einer Waare) commissione, il commettere. §. eine Arbeit auf Bestellung machen, fare un lavoro ordinato, comandato. §. (des Ackers) il lavorare, coltivamento; agricoltura.

**Bestellungsbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro di commissioni.

**Bestellzeit**, *f. plur. inusit. T. degli Agric.* stagione da lavorare i campi.

**Bestempeln**, *v. a.* munire di bollo, bollare, marchiare; it. *Fig.* contrassegnare.

**Bestens**, *avv.* il meglio, di meglio. It. V. beste. §. ich werde es bestens besorgen, io lo farò il meglio che potrò, farò il mio possibile per farlo bene. §. er empfiehlt sich Ihnen bestens, egli le fa molti saluti, la riverisce tanto e poi tanto.

**Besternen**, *v. a.* guarnire, coprire di stelle. §. die fremden und alten Wörter sind in einigen Wörterbüchern besternt, le voci straniere ed antiche in alcuni dizionarj sono segnate d'un asterisco. §. der besternte [übl. gestirnte] Himmel, il cielo cosparso, seminato di stelle. §. die besternten Herren, le persone che portano croci, ordini in sul petto; i gran signori.

**Besteuern**, *v. a.* [die Unterthanen] imporre gravezze a' sudditi. §. die fremden Waaren besteuern, imporre dazj, gabelle alle mercanzie straniere.

**Besteuerung**, *f. plur.* **en**, imposizione, l'imporre dazj, gabelle.

§. *T. di Mar.* die Besteuerung eines Schiffes, l'arte di governare un naviglio.

**Besteuerungsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* diritto d'imporre dazj, gabelle.

**Bestgelegen**, *agg.* ed *avv.* il meglio situato.

**Bestialisch**, *agg.* [viehisch] bestiale, brutale. §. *Fam.* ein bestialischer Gestank, un puzzo, sito pestilenziale.

**Bestialisch**, *avv.* bestialmente, brutalmente.

**Bestialität**, *f. plur.* **en**, bestialità, brutalità.

**Besticken**, *v. a.* fornire, provvedere di ricami.

**Bestie**, *f. plur.* **n**, [Vieh] bestia, animale. It. (als Schimpfwort) bestia, bestiaccia.

**Bestieben**, *v. a. irreg.* V. bestäuben, bestauben.

**Bestiefeln**, *v. a.* provvedere, fornire di stivali; it. mettere, calzare gli stivali.

§. sich bestiefeln, provvedersi di stivali; it. mettersi gli stivali.

**Bestiegen**, *part.* V. besteigen.

**Bestielen**, *v. a.* [eine Axt] mettere un manico ad un'ascia e simili. §. ein bestieltes Blatt, foglia peziolata.

**Bestimmbar**, *agg.* determinabile.

**Bestimmen**, *v. a.* determinare, diffinire; fissare, stabilire, destinare, assegnare. §. Zeit und Ort bestimmen, fissare, stabilire, determinare il tempo e il luogo. §. zur bestimmten Stunde, all'ora prefissa, determinata, stabilita. §. den Begriff der Tugend u. s. w. bestimmen, diffinire che cosa è la virtù ec. §. die Theile einer Pflanze, eines Naturkörpers bestimmen, diffinire le parti d'una pianta, d'un corpo naturale. §. den Sinn eines Wortes bestimmen, determinare, diffinire il significato d'una parola.

2) Einen zu Etwas bestimmen, determinare uno a fare q. c. §. diese Gründe bestimmten mich zu . . . , questi motivi mi determinavano a . . . §. bestimmen Sie sich endlich zu Etwas, si risolva, si determini finalmente a q. c., prenda una volta una risoluzione. §. sich zu einem Stande, Gewerbe bestimmen, decidersi, dedicarsi ad una professione, un mestiere. §. sein Schicksal ist noch nicht bestimmt, la sua sorte non è ancora decisa.

3) Etwas zu einem Zwecke bestimmen, destinare, tener in serbo q. c. per qualche fine. §. einen Sohn zum geistlichen Stande bestimmen, destinare un figliuolo a farsi prete, ad abbracciare lo stato chericale. §. dieses Geld bestimme ich für die Armen, io assegno, destino questi danari a' [pei] poveri. §. es war ihm nicht bestimmt, il cielo non glielo avea destinato, non era scritto che . . . , non era per lui. §. er ist vielleicht noch zu größern Dingen bestimmt, forse che la sorte lo riserba, serba a cose maggiori.

**Bestimmend**, *part. att.* determinativo, diffinitivo, che determina.

§. *T. de' Gram.* ein bestimmendes Wort, parola determinativa, modificativa, avverbio.

**Bestimmt**, *part.* V. bestimmen; it. ein bestimmter Begriff, idea precisa, distinta. §. ein bestimmter Tag, giorno fissato, prefisso, determinato. §. ein bestimmter Punkt, punto determinato. §. ein bestimmter Ausdruck, espressione distinta, termine preciso. §. in bestimmten Ausdrücken reden, parlare con, in termini precisi. §. zur bestimmten Zeit, Stunde, al tempo fissato, prefisso, all'ora convenuta, appuntata. §. eine bestimmte Person, una persona designata, apposta. §. eine bestimmte Anzahl, numero prefisso, determinato. §. ein bestimmter Preis, ein bestimmtes Einkommen, un prezzo fisso, un'entrata fissa.

§. *T. de' Nat.* eine bestimmte Größe, Zahl, una quantità definita, un numero definito. §. eine bestimmte Aufgabe, problema determinato. §. *T. de' Gram.* die bestimmt vergangene Zeit, preterito perfetto, diffinito. §. wozu bestimmt sein, esser chiamato dal cielo, sentir vocazione a q. c.

**Bestimmt**, *avv.* [zuverlässig, gewiß] determinatamente, decisamente, positivamente, del certo, certamente, sicuramente, senza fallo. §. er wird bestimmt kommen, egli verrà certo, certamente, senza fallo. §. meine Abreise ist bestimmt auf übermorgen festgesetzt, la mia partenza è determinatamente fissa a posdimani, posdimani partirò senza fallo.

2) bestimmt reden, parlare determinatamente, chiaramente. §. sich bestimmt ausdrücken, parlare distintamente, in termini precisi. §. antworten Sie bestimmt auf meine Frage, risponda chiaramente decisivamente, positivamente alla mia domanda.

**Bestimmtheit**, *f. plur. inusit.* [einer Rede, eines Befehls] precisione. §. mit Bestimmtheit reden, sich ausdrücken, parlare con parole precise; in termini chiari, esprimersi determinatamente. §. Etwas mit Bestimmtheit behaupten, sostenere, pretendere q. c. con certezza; sostenere del certo che . . . . §. die Bestimmtheit der Begriffe, chiarezza, precisione delle idee.

**Bestimmung**, *f. plur.* **en**, [des Ortes, der Zeit] il fissare, lo stabilire il tempo e il luogo. §. (eines Begriffes) diffinizione, stabilimento; il fisare, lo stabilire. §. (des Preises) fissazione, stabilimento, il fissare. §. (der Wortbedeutung) determinazione.

2) (einer Sache zu Etwas) destinazione; fine, scopo. §. dieses Geld hat schon seine Bestimmung, questo danaro ha già la sua destinazione; è destinato già. §. sich an den Ort seiner Bestimmung begeben, rendersi, andare al luogo destinato, rendersi alla sua destinazione, ove si ha avuto la sua destinazione. §. die Bestimmung dieser Flotte ist nach dem Mittelmeere, questa flotta è destinata nel mare mediterraneo, la destinazione di questa flotta è pel mare mediterraneo. §. die Bestimmung des Menschen ist glücklich zu sein, l'uomo è destinato ad essere felice; il destino dell'uomo si è d'esser felice. §. seiner Bestimmung folgen, commettersi, sottoporsi al, seguitare il suo destino; it. seguire la sua vocazione. §. es ist meine Bestimmung mich immer in meinen Hoffnungen betrogen zu sehen, è una volta il mio destino di vedermi ognor deluso nelle mie speranze. §. an eine Bestimmung glauben, credere alla predestinazione.

**Bestimmungsgrund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gründe**, V. Beweggrund.

**Bestimmungslaut**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } *T. de' Gram.* consonante.

**Bestimmungslauter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* }

**Bestimmungswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, *T. de' Gram.* [Umstandswort] avverbio.

**Bestmöglich**, } *avv.* il meglio possibile, nel

**Bestmöglichst**, } miglior modo possibile.

**Bestoben**, *part.* V. bestieben.

**Bestochen**, *part.* V. bestechen.

**Bestocken**, *v. n.* V. bestauden.

**Bestohlen**, *part.* V. bestehlen.

**Bestopfen**, *v. a.* V. stopfen.

**Bestoßen**, *v. a. irreg.* (den Rand, Sims, die Ecke) scantonare, smussare.

§. *T. de' Legn.* ein Bret bestoßen, digrossare un asse [con la pialla].

2) die Alpen bestoßen, menare il gregge al pascolo su per le alture.

**Bestoßen**, *part.* des Vorigen.

**Bestrafen**, *v. a.* [Einen] punire, castigare uno. §. ein Vergehen, Verbrechen bestrafen, punire un fallo, un delitto. §. ein Verbrechen mit dem Tode u. s. w. bestrafen, punire di morte un delitto. §. Einen mit Worten bestrafen, riprendere, ripigliare, ammonire uno.

**Bestrafer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* punitore, castigatore. §. (mit Worten) riprensore, censore.

**Bestraferinn**, *f. plur.* **en**, punitrice, castigatrice.

**Bestrafung**, *f. plur.* **en**, [Strafe] punimento, punizione, castigamento; it. pena, castigo. §. (mit Worten) riprensione, rimprovero, rabbuffo.

**Bestrahlen**, *v. a.* irradiare.

**Bestrahlung**, *f. plur.* **en**, irradiamento, irradiazione.

**Bestreben**, *v. n.* [sich] adoperarsi, affaticarsi, industriarsi, ingegnarsi, studiarsi, sforzarsi. §. sich um ein Amt, um die Gunst des Fürsten bestreben, adoperarsi per ottenere un impiego, la grazia del principe.

§. er beſtrebt ſich beſſer zu werden, egli si sforza, s'affatica, si studia per correggersi, per diventar più virtuoso, migliore.

**Beſtreben**, *n. gen.* s; *senza plur.* } sollecitudine, sforzo,
**Beſtrebung**, *f. plur.* en, } studio, diligenza, premura. §. ſein ganzes Beſtreben iſt darauf gerichtet Geld zu erwerben, tutte le sue premure tendono a guadagnare danari, egli pone ogni studio, diligenza, cura a . . . .

**Beſtrebſam**, *agg.* industrioso, ingegnoso, che si studia, si sforza d'ottenere un qualche scopo.

**Beſtreichen**, *v. a. irreg.* eine Brodſchnitte mit Butter, mit Honig beſtreichen, stendere butirro, miele su d'una fetta di pane. §. mit Farbe beſtreichen, colorire, dar il colore. §. mit Theer beſtreichen, incatramare, impeciare. §. mit Lehm beſtreichen, lotare, impiastrare di loto. §. mit Fett, mit Oel beſtreichen, ingrassare, ugnere con grasso, con olio. §. ein Stück Eiſen mit dem Magnete beſtreichen, calamitare un pezzo di ferro, passare il ferro su la calamita.

2) dieſer Ort kann von allen Seiten beſtrichen werden, questo luogo è esposto ad ogni vento; il vento può trarvi, giuocarvi da ogni lato.

§. *T. de' Mil.* von dieſer Anhöhe kann man die Stadt beſtreichen, da questa altura si può bombardare la città. §. Werke, die einander beſtreichen, opere che si fiancheggiano. §. mit dem Geſchütz den Wall beſtreichen, strisciare, battere un vallo coll'artiglieria.

**Beſtreichung**, *f. plur.* en, l'ungere; l'impiastricciare ec. V. beſtreichen. §. [mit dem Geſchütz] lo strisciare.

**Beſtreitbar**, *agg.* oppugnabile; it. contrastabile, controversibile. §. beſtreitbare Grundſätze, Meinungen, principj, opinioni che si possono impugnare, contestare.

**Beſtreiten**, *v. a. irreg.* V. angreifen, bekämpfen. It. *Fig.* einen Satz, eine Meinung beſtreiten, oppugnare, impugnare, contrastare, combattere una tesi, una opinione. §. dieſe Wahrheit kann Niemand beſtreiten, nissuno può contestare questa verità; è una verità incontestabile. §. das Recht beſtreiten, contendere le ragioni [di uno].

2) die Geſchäfte, Arbeiten nicht beſtreiten können, non bastare agli affari, a'lavori, non poterli finire; affogare nelle faccende. §. zwei Ochſen können in einem Tage nicht ein ſo großes Stück Acker beſtreiten, due buoi non bastano a lavorare in un giorno un tanto gran terreno. §. den Aufwand, die Koſten beſtreiten, somministrare alle, fare, portare, sostenere le spese. §. ich kann die Reiſekoſten nicht beſtreiten; non posso fare, portare le spese del viaggio.

**Beſtreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Satzes u. ſ. w.) impugnatore, che contesta, oppugnatore. It. V. Gegner, Widerſacher.

**Beſtreitung**, *f. plur. inusit.* (einer Lehre) contestazione, il contestare. §. (der Koſten) somministrazione, il portare. §. zur Beſtreitung dieſer Arbeit brauche ich mehr Leute, per finire, compire questo lavoro ho bisogno di più lavoranti.

**Beſtreuen**, *v. a.* aspergere, spargere, cospergere. §. mit Sand beſtreuen, coprire di sabbia. §. mit Mehl beſtreuen, aspergere di farina, infarinare. §. mit Salz beſtreuen, aspergere di sale, salare. §. mit Pfeffer beſtreuen, aspergere di pepe. §. mit Aſche beſtreuen, aspergere di ceneri, incenerare. §. mit Zucker beſtreuen, aspergere di zucchero, inzuccherare. §. den Weg mit Blumen beſtreuen, spargere di fiori, infiorare, la strada. §. mit Binſen beſtreuen, spargere di giunchi; giuncare. §. mit grünen Reiſern beſtreuen, infrascare, spargere di frasche; giuncare.

**Beſtreuung**, *f. plur.* en, [mit Mehl] infarinamento, l'infarinare. §. [mit Zucker] inzuccheramento, l'inzuccherare. §. [mit Salz] il salare. §. [mit Blumen] infioramento. §. [mit Binſen] il giuncare. §. [mit Reiſig] infrascamento.

**Beſtrichen**, *part.* V. beſtreichen.

**Beſtricken**, *v. a.* infunare, provvedere di funi. §. einen Ballen beſtricken, legare una balla con corde, funi. §. einen Hirſch beſtricken, prendere un cervo al laccio.

§. *Fig.* ſie hat ihn, ſein Herz ganz beſtrickt, l'ha preso, colto negli amorosi lacci, ha incatenato il suo cuore. §. ſich beſtricken laſſen, lasciarsi prendere nei lacci d'amore.

2) einen Ball beſtricken, cucire a maglia una palla.

**Beſtrickung**, *f. plur.* en, infunatura. §. *Fig.* il prendere negli amorosi lacci.

**Beſtritten**, *part.* V. beſtreiten.

**Beſtrohen**, *v. a.* munire, provvedere, coprire di paglia.

**Beſtrömen**, *v. a.* V. beſpülen.

**Beſtücken**, *v. a. T. di Mar.* [ein Schiff] munire, provvedere di cannoni un vascello.

**Beſtufen**, *v. a. T. de' Min.* das Geſtein beſtufen, staccare un pezzo di miniera per farne il saggio.

**Beſtürmen**, *v. a.* [ſtürmen] assalire, dar l'assalto, attaccare vivamente.

§. *Fig.* Einen mit Bitten, mit Fragen beſtürmen, assediare, tormentare uno con istanze, con questioni. §. ſein Herz wurde von ſich widerſprechenden Leidenſchaften beſtürmt, il suo cuore fu assalito da passioni opposte.

**Beſtürmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* assalitore.

**Beſtürmung**, *f. plur.* en, [einer Stadt] assalto, attacco d'una piazza. §. *Fig.* (mit Bitten) importunità, il tormentare. §. (von Leidenſchaften) violento assalto.

**Beſtürzen**, *v. a. T. de' Gett.* [den Ofen] preparare la fornace. §. einen Topf beſtürzen, mettere il coperchio ad una pentola, coperchiarla.

2) Einen beſtürzen, sconcertare, sbalordire, sgomentare, stordire uno. §. dieſe Nachricht beſtürzte mich außerordentlich, questa nuova mi sconcertò, sbalordì, spaventò estremamente.

**Beſtürzt**, *part.* sconcertato, sbigottito, stordito, sgomentato, spaventato, attonito, costernato. §. ich war noch ganz beſtürzt, era ancora sbigottito, costernato, sgomentato. §. beſtürzt ausſehen, avere un aspetto sconcertato. §. eine beſtürzte Miene, sembianza, aspetto turbato, sgomentato.

**Beſtürzung**, *f. senza plur.* costernazione, sconcertamento, sbigottimento, spavento. §. in der äußerſten Beſtürzung ſein, essere nella massima costernazione, essere tutto sbigottito, sconcertato. §. in Beſtürzung gerathen sgomentarsi, sconcertarsi, costernarsi. §. in Beſtürzung verſetzen, mettere in costernazione, sconcertare, sbigottire alcuno.

**Beſuch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Freundes) visita. §. einen Beſuch bei Einem ablegen, abſtatten, machen, fare, rendere visita ad uno. §. den Beſuch erwiedern, rendere la visita. §. Einem den Beſuch ſchuldig bleiben, dovere una visita ad uno; non avergli reso la visita. §. zum Beſuch gehen, kommen, andare a far visita, venire a fare visita. §. ſchenken Sie mir das Vergnügen, die Ehre Ihres Beſuches, mi venga a vedere, mi onori della sua visita.

2) der Beſuch der Meſſe, der Schule, des Schauſpiels, der Kirche, il frequentare la, l'andare alla fiera, scuola, commedia, chiesa.

3) *Per* die beſuchenden Perſonen, visita, gente; compagnia. §. Beſuch bekommen, erhalten, avere, ricevere visite. §. Beſuche annehmen, ricevere [visita]. It. ſie nimmt Beſuche [von jungen Männern] an, ella riceve in casa sua; è una cortigiana. §. er hatte Beſuche, es war viel Beſuch bei ihm, aveva visite, vi era molta gente da lui.

**Beſuchen**, *v. a.* [Einen] visitare uno, fargli visita, andare a trovarlo. §. Einen wieder beſuchen, rendere la visita [ad uno]. §. die Kranken, Gefangenen beſuchen, visitare gl'infermi, i carcerati. §. einander beſuchen, vedersi, trattarsi, farsi visite scambievoli.

2) die Meſſen, Jahrmärkte beſuchen, frequentare le fiere. §. ein Haus oft beſuchen, frequentare, bazzicare una casa, usarvi. §. die Kirche, die Schule beſuchen, frequentare la chiesa, la scuola, andare alla chiesa, alla scuola. §. den Kirchſprengel beſuchen, (von Biſchöfen) visitare la diocesi. §. ſchlechte Oerter, Häuſer beſuchen, praticare, bazzicare luoghi sospetti. §. ein Ort, der oft beſucht wird, luogo frequentato, ove va molta gente. §. eine Gegend, die wenig beſucht wird, una contrada poco frequentata; solitaria.

**Beſucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa visita; it. visitatore. §. ein fleißiger Beſucher, che frequenta un luogo ec.

§. *T. di Merc.* e *di Mar.* visitatore.

**Beſuchkarte**, *f. plur.* n, biglietto di visita.

**Beſuchung**, *f. plur.* en, il visitare, visitamento, visitazione; visita.

**Beſuchzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Beſuchkarte.

**Beſudeln**, *v. a.* [beſchmutzen] insudiciare, imbrattare, sporcare, lordare. §. ſich beſudeln, insudiciarsi, imbrattarsi, sporcarsi. §. das Kind hat ſich beſudelt, il bambino l'ha fatta sotto, s'è sconcacato.

**Beſudelung**, *f. plur.* en, insudiciamento, imbrattamento, lo sporcare.

**Beſungen**, *part.* V. beſingen.

**Betadeln**, *v. a.* biasimare, censurare, criticare; sindacare; trovar a ridire.

**Betäfeln**, *v. a.* V. täfeln.

**Betagen**, *v. a. T. de' Giur.* [Einen] aggiornare uno, fissargli, determinargli il giorno. §. ſich mit Einem betagen, convenire con uno del giorno [per abboccamento].

**Betagt**, *part.* des Vorigen. It. *Per* verfallen, fällig (von Wechſelbriefen, Zinſen, Schulden) scaduto.

2) *Per* bejahrt, alt, attempato, vecchio.

**Betagung**, *f. plur. inusit.* l'aggiornare, il fissare, determinare il giorno.

§. It. data. §. dieſer Brief hat eine alte Betagung, questa lettera porta una data vecchia.

**Betakeln**, *v. a. T. di Mar.* [ein Schiff] arredare, attrazzare una nave.

**Betakelung**, *f. plur. inusit.* l'arredare, l'attrazzare. It. arredo, attrazzo.

**Betaſten**, *v. a.* V. befühlen, antaſten.

**Betaſtung**, *f. plur.* en, V. Befühlung, Antaſtung.

**Betäuben**, *v. a.* [Einen] assordare, stordire, sbalordire uno. §. Einen mit ſeinem Geſchwätz betäuben, assordare uno con chiacchiere. §. die Ohren betäuben, intronare, assordare gli orecchi.

§. *T. de' Med.* stupefare, intormentire. §. einen durch einen Schlag betäuben, stordire, sbalordire uno con un colpo. §. einen Nerven betäuben, intormentire, stupefare un nervo. §. den Schmerz betäuben, sopire, attutare, acchetare il dolore. §. *Fig.* ſein Gewiſſen betäuben, addormentare la sua coscienza, far tacere i rimorsi della coscienza. §. ſich zu betäuben ſuchen, (durch Zerſtreuungen u. ſ. w.) cercare di svariarsi, di distrarsi. §. wie betäubt daſtehen, restare attonito, star lì come uno stordito, sbalordito.

**Betäubend**, *part. att.* che assorda, che introna, che stordisce.

§. *T. de' Med.* ein betäubendes Mittel, un [rimedio] soporifero, narcotico. §. betäubende Dünſte, vapori che assopiscono, stordiscono. §. betäubende Pflanzen, piante narcotiche. §. ein betäubender Schlummer, sopore, cascaggine.

**Betäubung**, *f. plur.* en, assordamento, intronamento, stordimento. §. (des Schmerzens) attutamento, il calmare. §. (des Gewiſſens) l'addormentare. §. ich war in großer Betäubung, io era tutto sbalordito, m'avea preso uno sbalordimento.

**Betaumeln**, *v. a.* [taumelig machen] rendere vacillante, far vacillare, barcollare, traballare.

**Betbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bittſchreiben, Bettelbrief.

**Betbruder**, *m. gen.* s; *plur.* **brüder**, pinzochero, bacchettone, graffiasanti, baciapile, bigotto; ipocrito.

**Betbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, V. Gebetbuch.

**Bete**, *f. plur.* n, *T. di Giuoco.* bestia, la messa. §. eine Bete machen, essere bestia, perdere. §. Bete ſetzen, bezahlen, pagare la bestia; far la messa. §. die Beten abſpielen, giuocare le bestie fatte, le messe. §. was für eine Bete geht? qual messa va? qual messa si giuoca?

**Betel**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* betel.

**Beten**, *v. n.* [zu Gott] pregare Iddio, fare orazioni; orare. §. vor Tiſche beten, dire il benedicite. §. nach Tiſche beten, fare il rendimento di grazia. §. des Morgens beten, dire, fare le orazioni mattutine. §. des Abends beten, fare le orazioni della sera. §. im Herzen beten, fare orazione mentale.

§. *Prov.* Noth lehrt beten, V. Noth.

2) *v. a.* ein Vater unſer, das Vater unſer beten, dire un, il Paternostro. §. den Roſenkranz beten, dire il rosario, recitare la corona.

**Beter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che ora, prega; it. oratore. §. ein eifriger Beter, un devoto.

**Beterinn**, *f. plur.* en, colei che prega, ora.

**Betfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wallfahrer.

**Betfahrt**, *f. plur.* en, V. Wallfahrt.

**Betgemach**, *n. gen.* es; *plur.* **gemächer**, oratorio, cappelletta privata.

**Betglocke**, *f. plur.* n, campana con la quale si suona a orazione.

2) *T. Eccles.* campana che suona l'angelus Domini, l'Avemaria.

**Bethalle**, *f. plur.* n, cappella.

**Bethan**, *part.* V. bethun.

**Bethätigen**, *v. a. P. e.* seine Freundschaft bethätigen, provare la sua amicizia co' fatti. §. sein Wort bethätigen, adempiere la sua parola, la sua promessa.

**Bethauen**, *v. a.* irrugiadare, irrorare, bagnare di rugiada.

§. *Fig.* ihre von Thränen bethauten Wangen, le sue gote rugiadose, bagnate di lagrime.

**Bethauet**, *part.* des Vorigen. It. das bethauete Gras, l'erba rugiadosa, aspersa di rugiada.

**Bethaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, oratorio, cappella.

**Betheiligen**, *v. a.* [Einen bei Etwas] far prendere parte uno a q. c. §. bei einer Sache betheiligt sein, aver parte, essere partecipante, interessato in q. c.

**Betheiligte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, e *f. plur.* **n**, partecipe, parte interessata; partecipante.

**Bethen**, *v. n.* V. beten.

**Betheren**, } *v. a.* [Schiffe] incatramare, ca-
**Betheeren**, } tramare, spalmare.

**Bethesda**, *n. pr. indeclin. T. di Stor.* der Teich Bethesda, la probatica.

**Betheuern**, *v. a.* accertare, assicurare, asseverare, protestare; affermare per verissimo. §. seine Unschuld betheuern, protestare d'essere innocente, asseverare la sua innocenza. §. die Wahrheit einer Thatsache betheuern, assicurare, accertare la verità d'un fatto. §. eidlich, mit einem Eide betheuern, affermare con giuramento.

**Betheuerung**, *f. plur.* **en**, [Versicherung] protestazione, asseverazione, assicuramento.

**Bethören**, *v. a.* [Einen] abbagliare, raggirare, infinocchiare; sedurre alcuno; fargli perdere il cervello. §. sich durch Versprechungen bethören lassen, lasciarsi infinocchiare, raggirare con belle promesse. §. sich durch Geschenke bethören lassen, lasciarsi abbagliare, sedurre con regali; lasciarsi prendere al boccone. §. er suchte sie zu bethören, egli cercò di abbagliarla, sedurla, traviarla. §. von Liebe bethört sein, essere affascinato, accecato dall'amore.

**Bethörung**, *f. plur.* **en**, [Verblendung] abbagliamento, affascinamento. §. *Per* Verführung, seduzione, traviamento.

**Bethränen**, *v. a.* bagnare, coprire di lagrime. §. mit bethräntem Auge, con le lagrime agli occhi, con occhio lagrimoso, rugiadoso.

**Bethun**, *v. a. irreg.* [sich] *Fam.* sconcacarsi, farla sotto.

2) *Modo basso*, sich nicht mehr bethun können, non poter più arrampicarsi, darsi di mano. §. sich gut bei Etwas bethun, [benehmen] saper ben [di] barca menare.

**Bethürmen**, *v. a.* provvedere, munire di torri. die reichbethürmte Stadt, la città ben provvista, munita di torri.

**Betiteln**, *v. a.* [ein Buch] intitolare un libro. §. wie betitelt man ihn? che titolo gli si dà? §. man betitelt ihn Excellenz, Graf, Baron u. s. w., gli si dà dell'eccellenza, del conte, del barone ec.

**Betitelung**, *f. plur.* **en**, [eines Buches] intitolamento, l'intitolare. §. [einer Person] il dare il titolo; intitolamento.

**Betkammer**, *f. plur.* **n**, oratorio.

**Betölpeln**, *v. a. Fam.* uccellare, infinocchiare, gabbare uno, piantarla ad uno. §. sich betölpeln lassen, lasciarsi abbindolare, gabbare, infinocchiare.

**Betonen**, *v. a.* [ein Wort, eine Sylbe] accentuare una parola, sillaba, mettervi la posa.

**Betonung**, *f. plur.* **en**, accentuazione, posa.

**Betonie**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* bettonica.

**Betörkeln**, *v. a. Fam.* ingannare; abbindolare, gabbare, infinocchiare, piantarla ad uno.

**Betracht**, *m. gen.* **es**, *senza plur.* [Rücksicht] riguardo, riflesso; considerazione. §. in Betracht seiner Jugend, seines Alters, seiner langen Dienste, in riguardo, riflesso a' suoi anni, atteso la sua gioventù, vecchiaja, i suoi lunghi servizj. §. in gewissem Betrachte, in alcuni riguardi, per certi riguardi. §. das kommt hierbei nicht in Betracht, in keinen Betracht, qui non si deve riguardare a questo; it. questa non è cosa di gran rilievo, non fa caso. §. in Betracht dessen, a riguardo, in considerazione di questo. §. Etwas in Betracht ziehen, mettere in considerazione, considerare, ponderare q. c.

**Betrachten**, *v. a.* [mit den Augen] riguardare, rimirare, considerare, contemplare; it. andar contemplando, considerando. §. sich im Spiegel betrachten, rimirarsi, contemplarsi nello specchio, specchiarsi. §. Einen von oben bis unten betrachten, riguardare uno da capo a piedi, misurare, squadrare, squadernare alcuno.

2) Etwas mit dem Verstande, im Geiste betrachten, contemplare, considerare q. c. coll'intelletto. §. eine Wahrheit betrachten, considerare, contemplare una verità. §. das Vermögen zu betrachten, la contemplativa.

3) *Per* dafür halten, riguardare, stimare, tenere, credere. §. wir betrachten ihn als einen ehrlichen Mann, lo riguardiamo, stimiamo un galantuomo. §. als Sohn betrachtet, bist du Gehorsam schuldig, come figlio, in qualità di figlio devi ubbidire [a tuo padre].

4) *Per* erwägen, V.

**Betrachtend**, *part. att.* des Vorigen. It. V. beschauend, beschaulich.

**Betrachtenswerth**, } *agg.* degno d'essere ri-
**Betrachtenswürdig**, } guardato, considerato, contemplato; degno di considerazione.

**Betrachter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Beschauer] riguardatore, consideratore, contemplatore.

**Beträchtlich**, *agg.* [ansehnlich] considerabile, ragguardevole, di rilievo. §. ein beträchtlicher Gewinn, Verlust, un guadagno, una perdita considerabile, di rilievo. §. beträchtliche Summen, somme considerabili, d'importanza.

**Beträchtlich**, *avv.* considerabilmente, notabilmente; assai. §. beträchtlich gewinnen, verlieren, guadagnare, perdere considerabilmente, notabilmente, assai.

**Beträchtlichkeit**, *f. plur. inusit.* importanza, rilievo.

**Betrachtsam**, *agg.* (vom Menschen) contemplativo, inclinato alla contemplazione.

**Betrachtung**, *f. plur.* **en**, (mit den Augen) il riguardare, il considerare, il rimirare. §. (der Gestirne) considerazione, contemplazione, osservazione. §. (mit dem Geiste) contemplazione, considerazione, meditazione; it. speculazione. §. Einen in seinen Betrachtungen stören, turbare uno nelle sue considerazioni, meditazioni. §. Etwas in Betrachtung ziehen, mettere, prendere in considerazione, considerare q. c., aver riguardo a q. c. §. Betrachtungen über Etwas anstellen, far considerazioni, riflessioni, osservazioni sopra q. c. §. in Betrachtungen verloren, versunken sein, essere assorto nelle meditazioni, in contemplazioni. §. ein der Betrachtung gewidmetes Leben, una vita contemplativa. §. die bloße, reine Betrachtung, [einer Wissenschaft] la speculazione d'una scienza. §. philosophische, moralische Betrachtungen, meditazioni, speculazioni filosofiche, morali. It. V. Betracht.

**Betrag**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* [Belauf] importo, somma totale. §. den Betrag seines Antheils bezahlen, pagare la sua quota, il suo tanto. §. er ist Miterbe im Betrage von dreitausend Gulden, la quota, la porzione del suo legato ascende a tre mila fiorini. §. ich hatte Wechsel im [zum] Betrage von zehntausend Thalern bei mir, io aveva addosso cambiali importanti la somma di dieci mila talleri.

**Betragen**, *v. n. irreg.* (von Summen, Schulden) importare, ascendere, arrivare, montare ad una certa somma. §. meine Einnahme, Ausgabe beträgt jährlich so und so viel, la mia entrata, le mie spese annuali ascendono a tanto, importano tanto e tanto. §. so viel kann es nicht betragen, non può importare tanto, ascendere a tanto.

2) sich gut, schlecht betragen, [aufführen] comportarsi, condursi, regolarsi, procedere bene, male. §. er betrug sich als ehrlicher Mann, wie ein Schurke, egli procedè, si comportò, si condusse da galantuomo, come un birbante.

**Betragen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [Aufführung] comportamento, condotta; modo di procedere, di trattare. §. ein ungesittetes, rohes Betragen, condotta, comportamento scostumato, rozzo; maniere villane, manieracce.

**Betragen**, *part.* V. betragen.

**Betränken**, *v. a.* [Einen; trunken machen] ubbriacare, imbriacare.

**Betrauen**, *v. a.* übl. V. anvertrauen.

**Betrauern**, *v. a.* [einen Todten] portare la gramaglia, il bruno, il lutto per la morte di alcuno. §. den Verlust eines Freundes betrauern, piangere la perdita d'un amico. It. *Poet.* gramarlo.

**Betrauernswerth**, } *agg.* degno d'essere com-
**Betrauernswürdig**, } pianto; deplorabile; it. lagrimevole.

**Beträufeln**, } *v. a.* gocciolare sopra q. c., ba-
**Beträufen**, } gnarla, inumidirla a stille.

**Betraut**, *agg.* übl. V. vertraut.

**Betreff**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* in Betreff, in quanto a, a soggetto, in fatto di, per quello che spetta, concernente; in riguardo di.

**Betreffen**, *v. a. irreg.* [Einen bei, über Etwas] sorprendere, cogliere, trovare uno sul fatto, in frangente, nell'atto di . . . §. Einen beim Stehlen betreffen, sorprendere, cogliere uno in sul fatto a rubare. §. über der That betroffen werden, venir preso, colto sul fatto, in frangente.

2) *Per* angehen, toccare, spettare, concernere, risguardare. §. was mich betrifft, quanto a me, per quel che mi tocca; che spetta a me. §. es betrifft Sie, questo riguarda Lei, spetta Lei, La concerne. §. es betrifft meine Ehre, mein Vermögen, ne va il mio onore, il mio avere. §. es betrifft eine Sache von großer Wichtigkeit, si tratta di qualche cosa di molta importanza.

3) es hat mich das Unglück betroffen daß . . ., m'è toccata, accaduta la disgrazia che . . ., di . . . §. seitdem ihn das Unglück betroffen hat das Bein zu brechen . . ., dacchè ebbe, gli toccò la disgrazia di rompersi la gamba . . .

4) V. betroffen.

**Betreffend**, *part. att.* [angehend] toccante, concernente, spettante, per quello che spetta a, in quanto a . . . §. meine Frau betreffend, so kann sie nicht Theil nehmen, in quanto a, per quel che spetta a mia moglie non può prendervi parte. §. die betreffenden näheren Umstände, le circostanze rispettive.

**Betreiben**, *v. a. irreg.* [Wiesen mit Vieh] condurre a pascolare il bestiame ne' prati.

2) ein Geschäft, einen Rechtshandel betreiben, governare un affare, perseguire, sollecitare un processo. §. Etwas eifrig betreiben, sollecitare, perseguire una cosa con ardore; incalzarla. §. eine Kunst betreiben, übl. treiben, V.

**Betreiber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [eines Geschäftes, Processes] colui che governa un affare, sollecita un processo.

**Betreibung**, *f. plur.* **en**, sollecitamento, sollecitazione, incalzamento, perseguimento. It V. Betrieb. §. (der Künste) coltivamento, l'occuparsi di . . .

**Betreten**, *v. a. irreg.* [ein Haus] entrare in una casa, porvi il piede. §. ein Land betreten, entrare in un paese. §. die Kanzel betreten, salire in pulpito. §. den Kampfplatz betreten, entrare in un, nell'arringo, in lizza. §. ein stark betretener Weg, strada battuta, frequentata.

2) der Hahn betritt die Henne, der Täuber die Taube u. s. w., il gallo calca la gallina, il colombo calca la colomba ec.

3) Einen über Etwas betreten, cogliere, sorprendere uno in su qualche fatto. §. er soll sich nicht mehr auf meinem Grund und Boden betreten lassen, egli non deve mai più lasciarsi trovare sul mio territorio, porvi il piede. §. (in Steckbriefen) überall, wo er [der Verbrecher] sich betreten läßt . . ., ovunque egli comparisca, si faccia vedere, metta il piede . . .

**Betreten**, *part.* des Vorigen. It. worüber betreten sein, rimaner sorpreso, interdetto, imbarazzato, perplesso di q. c. §. sie war ganz betreten über meine Bemerkung, alla era, restò tutta interdetta, sorpresa, conturbata alle mie parole.

**Betretenheit**, *f. plur. inusit.* [Verlegenheit, Betroffenheit] imbarazzo, sorpresa, perplessità.

**Betretung**, *f. plur. inusit.* [Eines] il sorprendere, l'acchiappare uno.

**Betretungsfall**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* (in Steckbriefen) im Betretungsfalle ersucht man, ihn [den Verbrecher] an das hiesige Gericht abzuliefern, in caso che sia colto, acchiappato, sorpreso, preghiamo di farlo trasportare al governo di costà.

**Betrieb**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* [einer Wiese] il condurre, menare il bestiame alla pastura.

2) (eines Geschäftes) il maneggiare, maneggio; it. il sollecitare. §. (des Handels) maneggio, l'esercitare. §. (eines Processes) sollecitazione.

3) *Per* Antrieb, V.

**Betrieben**, *part.* V. betreiben.

**Betriebsam**, *agg.* [thätig, erwerbsam] attivo, diligente; industrioso, sollecito. §. die Einwohner sind sehr betriebsam, gli abitanti sono molto industriosi, laboriosi.

**Betriebsamkeit**, *f. plur. inusit.* attività, diligenza, industria, sollecitudine. It. premura nel maneggio degli affari.

**Betriefen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* V. beträufeln.

**Betriegen**, *v. a. irreg.* V. betrügen.

**Betrieger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Betrüger.

**Betriegerei**, *f. plur.* **en**, V. Betrügerei.

**Betrinken**, *v. a. irreg.* [trunken machen] ubbriacare, imbriacare, inebbriare. §. sich betrinken, ubbriacarsi, inebbriarsi.

**Betrocknen**, *v. n.* asciugarsi, seccarsi alquanto.

**Betroddeln**, *v. a.* munire, fornire, mettere, attaccare fiocchi, frangia a q. c.

**Betroffen**, *part. di* betreffen e betriefen, V. It. *Per* überrascht, verwirrt, sorpreso, colpito, perplesso, stupefatto, attonito. §. über Etwas betroffen sein, essere sorpreso, restare stupefatto di q. c. §. er war äusserst betroffen bei meinen Worten, molta fu la sua sorpresa, il suo stupore allorchè gli dissi . . .

**Betroffenheit**, *f. plur. inusit.* [Ueberraschung. Verlegenheit] sorpresa, perplessità, imbarazzo, stupore.

**Betrogen**, *part.* V. betriegen, *op.* betrügen.

**Betröpfeln**, } **Betropfen**, } *v. a.* V. beträufeln.

**Betrüben**, *v. a.* [Einen] affliggere, mortificare, attristare, contristare, addolorare. §. sein Tod, diese Nachricht hat mich sehr betrübt, la sua morte, questa nuova m' ha molto afflitto, contristato, addolorato.

§. *T. di S. Scritt.* den heiligen Geist betrüben, ricadere nel peccato. §. sich über Etwas betrüben, affliggersi, attristarsi, contristarsi. It. accorarsi, addolorarsi. §. sich über den Verlust einer Sache, den Tod eines Verwandten betrüben, attristarsi, affliggersi d' una perdita, della morte d' un parente. §. betrüben Sie sich nicht darüber, non se ne affligga, non se ne rammarichi, non se ne prenda cura, fastidio.

**Betrübend**, *part. att.* afflittivo, che affligge, attristante; it. doloroso.

**Betrübniß**, *f. plur.* **sse**, *op. n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, [Kummer] afflizione, tristezza, mestizia, dolore, cruccio. §. Einen in tiefe, in heftige, in die äusserste Betrübniß versetzen, immergere uno in una profonda mestizia, cagionargli una grande, la massima afflizione, un profondo dolore. §. ein ungerathenes Kind ist die Betrübniß seiner Mutter, un fanciullo mal riuscito è la tribolazione, il cordoglio di sua madre.

**Betrübnißvoll**, *agg.* pieno d' affanni, d'afflizione, ec.

**Betrübt**, *part. di* betrüben, V. It. ein betrübtes Gesicht, eine betrübte Miene, ein betrübtes Aussehen, un volto mesto, addolorato, afflitto, un aspetto tristo, gramo. §. eine betrübte Witwe, una vedova sconsolata, dolente. §. die Betrübten trösten, consolare gli afflitti, i tribolati.

2) *Per* betrübend, traurig, afflittivo, triste, spiacevole, mesto, calamitoso. §. betrübte Gedanken, pensieri tristi, mesti. §. eine betrübte Nachricht, nuova spiacevole, triste, cattiva nuova. §. das ist sehr betrübt, è pure spiacevole, crudel cosa; caso acerbo; molto doloroso; it. gran peccato! §. betrübte Zeiten, tempi calamitosi, cattivi.

**Betrug**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* inganno, frode, fraude, truffa. §. (im Spiele) truffa, marioleria. §. (im Handel) baratteria, frode. §. ein offenbarer, augenscheinlicher Betrug, un inganno manifesto, una fraude aperta, visibile. §. ein grober, feiner Betrug, un inganno massiccio, una bindoleria. §. mit Betrug umgehen, usare inganni, meditar frodi. §. mit einem Betrug umgehen, einen Betrug vorhaben, andar meditando una frode, macchinare un inganno. §. einen Betrug begehen, ingannare; commetter frode. §. Betrug der Sinne, illusione.

**Betrügen**, *v. a. irreg.* [Einen] ingannare, truffare, abbindolare, bubbolare, gabbare, giuntare, aggirare, fraudare uno. §. Einen im Spiele betrügen, mariolare, truffare alcuno nel giuoco. §. beim Handel betrügen, gabbare, fraudare in negoziando, far baratteria. §. Einen grob, fein, listig betrügen, ingannare all'ingrosso, con finezza, astuzia uno; abbindolarlo, aggirarlo. §. Einen um zwanzig Thaler betrügen, ingannare uno di venti talleri. §. seine Gläubiger, Miterben betrügen, bubbolare, aggirare, ingannare i suoi creditori, coeredi. §. Einen bei sichtlichen Augen betrügen, ingannare uno sotto gli occhi; cambiargli le carte in mano. §. Einen mit glatten Worten betrügen wollen, adescare, infinocchiare, uccellare uno. §. sich betrügen, ingannarsi, sbagliarla, sbagliarsi; prendere abbaglio. §. sich in seinen Hoffnungen, in seinen Erwartungen betrügen, rimanere deluso nelle sue speranze, aspettazioni, nel suo intento. §. sich schändlich, garstig, gewaltig betrügen, ingannarsi a partito. §. die Zölle betrügen, defraudare la gabella.

**Betrüger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ingannatore, truffatore, gabbatore, giuntatore, §. (im Spiele) mariuolo, baro, barro, truffatore. §. (im Handel) barattiere, baro.

**Betrügerei**, *f. plur.* **en**, bindoleria, marioleria, furberia. It. V. Betrug.

**Betrügerinn**, *f. plur.* **en**, ingannatrice, truffatrice, gabbatrice, giuntatrice.

**Betrügerisch**, *agg.* (von Personen) ingannevole, fraudolente; it. falso, furbo. §. ein betrügerischer Kaufmann, mercatante che gabba la gente; barattiere. §. ein betrügerischer Spieler, mariuolo, truffatore, baro. §. betrügerischer Weise, con inganno, ingannevolmente, fraudolentemente.

**Betrügerisch**, *avv.* ingannevolmente, fraudolentemente, con inganno, con truffa.

**Betrüglich**, *agg.* V. betrügerisch. It. betrüglicher Vertrag, Handel, un contratto, negozio fraudolento. §. betrügliche Waare, mercanzia di bell' apparenza e di cattiva qualità. §. eine betrügliche Gesichtsbildung, fisionomia menzognera, viso fallace. §. ein betrüglicher Bankerott, un fallimento fraudolente, mentito. §. eine betrügliche Hoffnung, speranza illusoria, vana.

**Betrüglich**, *avv.* V. betrügerisch.

**Betrüglichkeit**, *f. plur. inusit.* illusione, vanità, fallacia, incertezza. §. die Betrüglichkeit irdischer Hoffnungen, l'incertezza, vanità, fallacità delle speranze di questo mondo, mondane.

**Betrunken**, *part. di* betrinken, [trunken] ubbriaco, imbriaco, ebbro.

**Betrunkenheit**, *f. senza plur.* [Trunkenheit] ubbriachezza, imbriachezza, ebbrietà.

**Betsaal**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säle**, oratorio.

**Betschwester**, *f. plur.* **n**, pinzochera, bigotta, bacchettona.

**Betschwesterei**, *f. senza plur.* ipocrisia, falsa divozione, bacchettoneria, bacchettonismo.

**Betstätte**, *f. plur.* **n**, cappella, oratorio.

**Betstube**, *f. plur.* **n**, V. Betsaal.

**Betstuhl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stühle**, inginocchiatojo.

**Betstunde**, *f. plur.* **n**, tempo, ora in cui si suol fare le orazioni. §. in die Betstunde gehen, andare all' orazione, a orare.

**Betstundenbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, diurno.

**Bett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **en**, [Ober Deutsch. **Better** vom Bettgestelle; **Bette** von den Federbetten] letto. §. ein kleines Bett, letticello, letticciuolo. §. ein schlechtes, ärmliches, elendes Bett, un lettaccio, un povero letticciuolo. §. ein weiches, stattliches Bett, un letto soffice, sfarzoso. §. ein sehr hartes Bett, un letto durissimo, una cuccia da cani. §. das Bett aufschlagen, piantare un letto. §. das Bett machen, fare, rifare il letto. §. ein Bett abschlagen, disfare un letto. §. die Betten, i piumacci del letto. §. die Betten abziehen, sfederare un letto, cavarne le federe. §. die Betten überziehen, mettere le federe ai piumacci. §. die Betten ausklopfen, battere, spolverare i piumacci. §. die Betten sonnen, esporre i piumacci al sole. §. ein aufgemachtes Bett, letto tutto in punto. §. zu Bette gehen, sich ins Bett [zu Bette] legen, ins Bett steigen, andare, porsi a letto, coricarsi, colcarsi; it. andare a dormire. §. sehr früh, mit den Hühnern zu Bette gehen, andare a letto come le galline, i polli. §. im Bette liegen, stare a letto. §. Einen aus seinem Bette vertreiben, scacciare uno dal letto. §. das Bett hüten, essere obbligato a letto; it. covare, guardare il letto. §. an das Bett gefesselt sein, essere inchiodato a letto. §. aus dem Bette steigen, kommen, uscire di letto; alzarsi. §. aus dem Bette springen, saltare fuori del letto. §. des Morgens lange im Bette liegen bleiben, restare a, in letto fino al tardi. §. ein Kind, einen Kranken zu Bette bringen, mettere un fanciullo, un ammalato in letto. §. die Braut zu Bette bringen, condurre la novella sposa al letto nuziale. §. auf dem [im] Bette sterben, morire nel suo letto, di morte naturale. §. auf dem Bette der Ehre sterben, morire sul campo dell'onore, sul campo di battaglia. §. sich von Tisch und Bett scheiden lassen, V. Tisch.

§. *Per* Lager, (der Thiere) covo, covile, tana, covacciuolo. §. das Bett eines Hasen, covo della lepre. §. (des Fuchses) covo, tana. §. (des Hirsches) covile. §. (des Dachses) tana, buco. §. (des Wolfes) covo, covacciuolo. §. (des Hundes) cuccia, canile.

2) *Per simil.* das Bett eines Flusses, letto d' un fiume. §. der Fluß ist aus seinem Bette getreten, il fiume è uscito del suo letto, traripato. §. das Bett einer Schleuse, pavimento, solajo d' una cateratta. §. (einer Kelter) fondo.

**Bettag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno di pubbliche preghiere, di rogazioni.

**Bettbank**, *f. plur.* **bänke**, lettiera in forma di panca.

**Bettbehang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **behänge**, cortine del letto, tornaletto.

**Bettagbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, V. Betstundenbuch.

**Bettbezug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bezüge**, V. Bettüberzug.

**Bettboden**, *m. gen.* **s**; *plur.* **böden**, fondo, le tavole del letto.

**Bettbret**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, asse del letto.

**Bettchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Bett, letticciuolo.

**Bettdecke**, *f. plur.* **n**, coperta [da letto] coltre, coltrice. §. eine durchnähte, gesteppte Bettdecke, coperta imbottita; coltrone, schiavina. §. das Laken oben um die Bettdecke schlagen, rimboccare il lenzuolo. §. das umgeschlagene Laken, rimboccatura, riversina del lenzuolo.

**Bettel**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* [Bettelei] mendicità, pitoccheria. §. dem Bettel nachhängen, andar pitoccando, fare il pitocco. §. vom Bettel leben, vivere di limosine, col battere l'accattolica. §. auf dem Bettel betreten werden, venir colto a domandare limosine, a fare il pitocco.

2) *Fig. Fam. Per* Lumperei, bagattella, miseria, bazzecola, chiappola. §. was willst du mit dem Bettel machen? che vuoi far con questa miseria, minchioneria? §. das ist der ganze Bettel, ecco tutta la frittata, tutto questo è quel che c' è. §. ich kann nicht an jeden Bettel denken, non posso pensare ad ogni bagattella, a tutto, ad ogni minchioneria.

**Bettelarm**, *agg.* [dürftig] povero in canna, indigente, penurioso, spiantato, poverissimo.

**Bettelbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, polizza, permissione in iscritto di mendicare, di domandar la limosina.

2) lettera in cui si espone la sua indigenza e si chiede un qualche sussidio.

**Bettelbrod**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* pane accattato; limosina. §. vom Bettelbrode leben, Bettelbrod essen, vivere di limosina, andare accattando il pane; battere l'accattolica.

**Bettelbruder**, *m. gen.* **s**; *plur.* **brüder**, V. Bettler. It. *Per* Bettelmönch, V.

**Bettelbube**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Betteljunge.

**Betteldirne**, *f. plur.* **n**, ragazza, ragazzettaccia che va accattando; una poverella.

**Bettelei**, *f. plur.* **en**, mendicità, pitoccheria, mestiere del paltone. §. sich auf die Bettelei legen, mettersi a fare il pitocco, darsi a fare il paltoniere. §. in dieser Stadt ist die Bettelei zu Hause, questa città è piena di mendici, di pitocchi.

2) *Fam.* preghi importuni, nojosi. §. kommst du schon wieder mit einer Bettelei? vieni di bel nuovo ad importunarmi? §. wir sind seiner Betteleien müde, siamo stanchi, infastiditi de' suoi importuni preghi.

**Bettelfrau**, *f. plur.* **en**, pitocca, mendica, accattatrice.

**Bettelfürst**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, principe meschinello, insignificante, gretto.

**Bettelgeld**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* danaro raccolto pitoccando, elemosinando.

**Bettelgesindel**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Bettlergesindel.

**Bettelhaft**, *agg.* povero, misero, meschino. §. ein bettelhaftes Leben, vita misera.

**Bettelhandwerk**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Bettel, Bettelei.

**Bettelherberge**, *f. plur.* **n**, V. Bettlerherberge.

**Bettelhoffart**, *f. senza plur.* V. Bettelstolz.

**Bettelhochzeit**, *f. plur.* **en**, grette, meschine nozze.

**Betteljude**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, giudeo paltoniere.

**Betteljunge**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, ragazzo pitocco, poverello.

**Bettelkerl**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, mascalzone, paltonieraccio, guidone, pitocco.

**Bettelkind**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, V. Bettlerkind.

**Bettelknabe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Betteljunge.

**Bettelkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* mercanzie di poco pregio; robaccia.

**Bettelleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita da paltoniere, d'accattapane; it. vita gretta, meschina.

**Bettelleute**, *plur.* mendici, paltonieri, accattoni, poveri.

**Bettelmädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bettlermädchen.

**Bettelmann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, op. **leute**, V. Bettler.

**Bettelmensch**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, birba; ragazzaccia che va pitoccando, alla birba.

**Bettelmönch**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, frate mendicante.

**Bettelmünze**, *f. plur. inusit.* moneta vile, tenue, meschina.

**Betteln**, *v. a.* e *n.* mendicare; chiedere, domandare la limosina. It. pitoccare, accattare, battere l'accattolica. §. sein Brod vor den Thüren betteln, andare accattando di porta in porta. §. betteln gehen, andar mendicando, all' accatto, alla birba. §. sich aufs Betteln legen, darsi a fare il pitocco, fare il pitocco, l'accattone.

2) *Fam.* um ein Amt, u. dergl. betteln, cercare di ottenere un impiego, e simili con preghiere, suppliche umili ed importune.

**Bettelngehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il mendicare; il chiedere, domandare la limosina; il pitoccare, l'accattare. §. das Bettelgehen ist verbothen, è proibito di accattare, di batter la birba.

**Bettelorden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordine de' frati mendicanti. §. die vier Bettelorden, i quattro ordini mendicanti [Domenicani, Francescani Agostiniani, e Carmelitani].

**Bettelpack**, *n. gen.* es, *senza plur.* V. Bettlergesindel.

**Bettelsack**, *m. gen.* es; *plur.* **säcke**, bisaccia.

**Bettelsammet**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* [Plüsch] felpa.

**Bettelschenke**, *f. plur.* **n**, taverna, bettola misera, meschina, vile; tavernuccia.

**Bettelstaat**, *m. gen.* es; *senza plur.* assetto meschino, gretto.

**Bettelstab**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* bordone; it. *Fig.* mendicità, povertà estrema. §. an den Bettelstab gerathen, ridursi al lastrico, al verde, venire, cadere in estrema miseria. §. er ist an den Bettelstab gerathen, è spiantato, è per le fratte, alle macine, è ridotto al lastrico.

**Bettelstolz**, *agg.* povero e superbo.

**Bettelstolz**, *m. gen.* es; *senza plur.* orgoglio sciocco, mal fondato; superbia cenciosa.

**Bettelvogt**, *m. gen.* es; *plur.* **vögte**, birro, arciere che vigila i paltonieri, che impedisce loro di paltoneggiare.

**Bettelvolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Bettlergesindel. It. V. Bettelleute.

**Bettelweib**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, mendica, pitocca, accattatrice.

**Betten**, *v. a.* [das Bett machen] fare, rifare il letto.

2) Einen betten, preparare un letto ad alcuno, dargli, assegnargli un letto. §. Einen hart, weich betten, dare ad uno un letto duro, soffice. §. er liegt da auf Stroh gebettet, giace là su la nuda paglia. §. sich zusammen betten, dormire [due persone] in un letto. §. sich von einander betten, separarsi di letto.

§. *Fig.* sich wohl, übel betten, procacciarsi uno stato comodo, un' agiata situazione, ridursi in cattivo stato. §. *Prov.* wie man sich bettet, so schläft man, quel che metti, trovi; ognuno è fabbro della sua fortuna.

**Bettflasche**, *f. plur.* **n**, V. Bettwärmer.

**Bettfrau**, *f. plur.* **en**, donna che rifà i letti.

**Bettgenoß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, compagno di letto.

**Bettgenossinn**, *f. plur* **en**, compagna di letto.

**Bettgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, biancheria di letto.

**Bettgesell**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Bettgenoß.

**Bettgestell**, *n. gen.* es; *plur.*-**e**, V. Bettstelle.

**Bettgurt**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, cinghione, cinghia del letto.

**Betthimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cielo del letto.

**Bettkammer**, *f. plur.* **n**, camera dove si conservano i piumacci.

2) *Per* Schlafkammer, V.

**Bettkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* letto fatto a, a foggia di cassa, cassone.

**Bettkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Kopfkissen] guanciale. §. ein langes Bettkissen, capezzale.

**Bettkranz**, *m. gen.* es; *plur.* **kränze**, pendaglio [del letto].

**Bettlade**, *f. plur.* **n**, V. Bettstelle.

**Bettlachen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Bettlaken**, } lenzuolo.

**Bettlägerig**, *agg.* infermo in letto, allettato; obbligato, confinato al letto. §. bettlägerig sein, werden, essere allettato, obbligato a letto; ammalarsi, cader infermo.

**Bettlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bettchen.

**Bettler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mendico, mendicante, accattone, povero. §. ein fauler, lüderlicher Bettler, pitocco, paltoniere, birbone, pezzente. §. Einen zum Bettler machen, ridurre uno alla mendicità, condurlo sul lastrico. §. zum Bettler werden, ridursi alla mendicità, al lastrico, impoverire. §. wenn ich auch dies noch verliere, so bin ich ein Bettler, se vengo a perdere anche questo, sono ridotto al lastrico, a mendicare, ad accattare il pane.

**Bettlergesindel**, *n. gen.* s; *senza plur.* pitoccaglia, ciurma di paltoni, mendici.

**Bettlerhandwerk**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, [Betteley, Bettel] mestiere di accattone; paltoneria.

**Bettlerhütte**, *f. plur.* **n**, misera, meschina, gretta capanna.

**Bettlerinn**, *f. plur.* **en**, mendica, accattona, povera; pitocca.

**Bettlerisch**, *agg.* V. bettelhaft.

**Bettlerleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita di mendicante, di paltoniere; mendicità.

**Bettlermantel**, *m. gen.* s; *plur.* **mäntel**, mantello di pitocco. It. *T. de' Nat.* cama.

**Bettlerschub**, *m. gen.* es; *plur.* **schübe**, trasporto di paltonieri [nella loro patria].

**Bettmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Höfen) guardaroba di letti [alle corti].

**Bettpfanne**, *f. plur.* **n**, scaldaletto.

**Bettpfoste**, *f. plur.* **n**, piede, colonnetta di letto, lettiera.

**Bettpissen**, *n. gen.* s; *senza plur. Voce bassa*, abito, abitudine di pisciare in letto.

**Bettpisser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, piscialletto; piscia in letto.

**Bettpisserinn**, *f. plur.* **en**, *Voce bassa*, pisciacchera; una piscia in letto.

**Bettquast**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, [Anhalter] cordone [posto al cielo del letto].

**Bettsack**, *m. gen.* es; *plur.* **säcke**, [Strohsack] pagliericcio, pagliaccio.

**Bettsäule**, *f. plur.* **n**, colonna, colonnino di letto, della lettiera.

**Bettscheißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, caca a letto.

**Bettschirm**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, paravento [da porre attorno il letto].

**Bettseicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bettpisser.

**Bettseicherinn**, *f. plur.* **en**, V. Bettpisserinn.

**Bettsponde**, *f. plur.* **n**, V. Bettstelle.

**Bettstange**, *f. plur.* **n**, stanghetta di ferro [per appendervi le cortine].

**Bettstatt**, *f. plur.* **stätte**, } V. Bettstelle.
**Bettstätte**, *f. plur.* **n**, }

**Bettstelle**, *f. plur.* **n**, lettiera, cassa di letto.

**Bettstollen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bettpfoste.

**Bettstroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* paglia del letto.

**Betttisch**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, lettiera a foggia di tavola.

**Betttuch**, *n. gen.* es; *plur.* **tücher**, lenzuolo. §. die Betttücher, le lenzuola.

**Bettüberzug**, *m. gen.* es; *plur.* **züge**, federe, biancheria da letto.

**Bettumhang**, } *m. gen.* es; *plur.* **hänge**, cor-
**Bettvorhang**, } tina del letto.

**Bettung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Fort.* piattaforma [da piantarvi i cannoni]. §. das Geschütz auf die Bettung führen, piantare l'artiglieria [su la piattaforma]. §. die Bettung einer Schleuse, fondo, pavimento d'una cateratta.

**Bettwanze**, *f. plur.* **n**, cimice.

**Bettwärmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scaldaletto.

**Bettwäsche**, *f. senza plur.* biancheria da letto.

**Bettwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ubl. V. Alkoven.

**Bettzeug**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Bettgeräth. It. *Per* Bettwäsche, V.

**Bettzüge**, *f. plur.* **n**, fedora, fodera del piumaccio.

**Bettzwillich**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, traliccio [da piumacci].

**Betuchen**, *v. a.* coprire, rivestire di panno.

**Betünchen**, *v. a.* intonacare.

**Betüpfen**, *v. a.* toccar leggermente sopra, vicino a q. c. colla punta.

**Betuschen**, *v. a.* toccar con acquerella, con inchiostro della China.

**Betwoche**, *f. plur.* **n**, settimana delle rogazioni.

**Betze**, *f. plur.* **n**, V. Petze.

**Betzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cappella, oratorio.

**Beuche**, *f. plur.* **n**, V. Bauche.

**Beuchen**, *v. a.* V. bäuchen.

**Beuge**, *f. plur.* **n**, (eines Bogens) curvatura. §. (eines Gewölbes, des Holzes) garbo, curvatura, piegamento in arco. §. ein Stück Holz erwärmen, um ihm die Beuge zu geben, riscaldare un pezzo di legno per dargli il garbo, curvarlo.

2) *Per* Gelenk, V. Armbeuge, Kniebeuge. §. *Prov.* Etwas aus der Krümme in die Beuge bringen, peggiorare una cosa nel volerla migliorare.

**Beugefall**, *m. gen.* es; *plur.* **fälle**, *T. di Gram.* caso.

**Beugemuskel**, *m. gen.* s; *plur.* **n**, *T. degli Anat.* flessore, muscolo flessorio.

**Beugen**, *v. a.* piegare; curvare, inarcare. §. den Arm beugen, piegare il braccio. §. die Knie beugen, piegare le ginocchia. §. die Knie vor Einem beugen, piegare un ginocchio dinanzi alcuno. §. das Alter hat ihn gebeugt, è curvo, curvato dalla vecchiaja, sotto il peso degli anni.

§. *Fig.* sich vor Einem beugen, inchinarsi, far un inchino ad uno. §. sich vor einem Reichen, Mächtigen beugen, adorare il vitello d'oro. §. Alles beugte sich vor ihm, tutti gli s' inchinavano, per dimostrare il loro rispetto. §. das Recht beugen, storcere, violare il diritto. §. Einen beugen, [demüthigen] abbassare, umiliare; it. mortificare, affliggere uno. §. Einem den Nacken beugen, abbassare le corna ad uno; domare l'orgoglio, l'ostinatezza di uno. §. einem Kinde den Nacken beugen, rendere pieghevole, docile un fanciullo. §. dieses Unglück hat sie sehr gebeugt, questa disgrazia l'ha molto abbattuta, oppressa, umiliata. §. o mein Kind, wie beugst du mich! o figlio mio, quanto mi affliggi, quante afflizioni mi dai! It. V. biegen.

**Beuglich**, *agg.* flessibile, curvabile, piegabile; it. declinabile.

**Beugsam**, *agg.* V. biegsam. It. beugsame Wörter, parole conjugabili, declinabili.

**Beugsamkeit**, *f. plur. inusit.* V. Biegsamkeit.

**Beugung**, *f. plur.* **en**, (des Armes) piegamento, flessione. §. (des Leibes) inchino, riverenza, complimento. §. (des Kopfes) inchino. §. (der Knie) genuflessione, inginocchiata. §. die Mauer macht eine Beugung nach außen, il muro fa corpo.

**Beulchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Beule, V.

**Beule**, *f. plur.* **n**, [Brausche] bozza, corno, bernoccolo.

2) eine venerische Beule, bubbone. §. (von der Pest) gavocciolo.

3) eine Beule, (in Metallgefäßen) fitta, ammaccatura. §. eine silberne Schüssel welche Beulen hat, un piatto d'argento che ha delle bozze, delle ammaccature. §. Beulen ins Geschirr machen, far qualche bozza sul vasellame, ammaccarlo.

**Beulicht**, *agg.* come una bozza, come un bernoccolo.

**Beulig**, *agg.* pieno di bozze, bozzoloso, bernoccoloso.

**Beungnadigen**, *v. a.* [Einen] togliere, levare, privare della grazia, del favore.

**Beungnadigung**, *f. plur.* **en**, il togliere, il privare della grazia, del favore; it. il perdere la grazia, il cadere in disgrazia. §. meine Beungnadigung hat mich wider meinen Willen belehrt, la mia disgrazia m'instruì mio mal grado, contro mia voglia.

**Beunruhigen**, *v. a.* [Einen] inquietare, turbare, nojare uno, dargli inquietudine. §. diese Nachricht, sein langes Stillschweigen beunruhigt mich, questa nuova, il suo lungo silenzio m'inquieta, mi mette in inquietudine. §. von Träumen beunruhigt werden, venire inquietato, turbato, agitato da sogni. §. Einen im Besitze beunruhigen, turbare uno nel possesso di q. c. §. beunruhigen Sie mich nicht länger mit Ihrem Geschwätze, non mi stucchi, secchi, annoj più con le sue chiacchiere. §. den Feind, die Posten beunruhigen, molestare, vessare il nemico, i posti. §. sich beunruhigen, inquietarsi, darsi inquietudine, fastidio, turbarsi.

**Beunruhigung**, *f. plur.* **en**, l'inquietare, turbamento, inquietazione; it. inquietudine, perturbazione, affanno.

**Beurbaren**, *v. a.* [eine Heide] rompere, dissodare; coltivare, rendere coltivo.

**Beurkunden**, *v. a.* provare, confermare con documenti, autenticare. §. ein Actenstück beurkunden, autenticare un documento. §. die beurkundete Gewißheit, autenticità.

**Beurkunder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* notajo, notaro.

**Beurlauben**, *v. a.* [einen Soldaten] mandare in permissione, licenziare un soldato. It. Einen beurlauben, dare la permissione ad uno, accommiatarlo.

2) sich bei Einem beurlauben, prendere congedo, accomiatarsi. §. er hat sich bei allen seinen Freunden beurlaubt, denn er reist morgen ab, si è accommiatato, ha preso congedo, ha detto addio a tutti i suoi amici perchè domani parte.

**Beurlaubung**, *f. plur.* **en**, (eines Soldaten) permissione, licenza. It. V. Urlaub.

**Beurtheilen**, *v. a.* giudicare; fare, portare giudizio; dare il suo giudizio, la sua opinione. It. criticare, censurare. §. Einen, Etwas richtig, falsch, schief beurtheilen, portare giudizio giusto, falso, torto di alcuno, di q. c.; decidere rettamente, bene, male, o torto delle qualità di uno, di q. c. §. er ist nicht fähig dies zu beurtheilen, non è capace di giudicare di questa cosa, di portarne, farne giudizio. §. Andere nach sich beurtheilen, misurare gli altri col suo passetto, giudicare le azioni altrui secondo le proprie. §. ein Buch beurtheilen, criticare, censurare un libro, un' opera. It. darne un giudizio.

**Beurtheiler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* giudicatore, che giudica di q. c. §. (eines Buches) critico, censore.

**Beurtheilung**, *f. plur.* **en**, giudicamento, il giudicare, ragionamento. §. (eines Buches) critica; censura.

**Beurtheilskraft**, *f. senza plur.* V. Urtheilskraft.

**Beut**, *pres. indic.* V. bieten.

**Beute**, *f. plur.* **n**, *T. Mil.* bottino, preda; it. presa, spoglia. §. Beute machen, far bottino, preda di q. c., predarla. §. zur Beute werden, divenir, rimaner preda. §. dem Feinde, den wilden Thieren zur Beute werden, rimaner, divenir preda de' nemici, delle bestie feroci. §. auf Beute ausgehen, andare a far bottino, a fare scorrerie. §. zur Beute geben, dare in preda. §. mit Beute beladen zurückkehren, ritornare carico di bottino, di spoglie. §. dem Feinde die Beute wieder abjagen, riprendere [al nemico] la tolta preda.

§. *T. di Mar.* V. Prise.

2) *T. de' Forn.* V. Backtrog.

3) *T. degli Agric.* arnia di legno, bugno.

**Beutel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Säckchen] sacchetto; borsa, borsone. §. *Per* Geldbeutel, borsa, borsellino. §. ein lederner, gewirkter Beutel, una borsa di pelle, a maglia. §. ein voller, straffer, gespickter Beutel, borsa piena, zeppa. §. Geld im Beutel haben, avere danari nella borsa. §. kein Geld im Beutel, den leeren Beutel haben, poter soffiar nella borsa; non ne aver uno. §. er hat Geld im Beutel, è una buona borsa, ha de', è un uomo di quattrini. §. den Beutel ziehen, aufthun, cavar fuori la, metter mano alla borsa. §. in den Beutel greifen, metter mano alla borsa, sciorre il cordone al borsellino. §. den Beutel nicht gern aufthun, tener la borsa stretta, essere stretto in cintola. §. seinen Beutel brav spicken, provvedere bene la sua borsa. §. Einem den Beutel fegen, leeren, vuotare la borsa ad uno, dargli una buona ripulita. §. in den Beutel stecken, thun, mettere nella borsa; imborsare. §. es geht über meinen Beutel her, la mia borsa deve risentirsene, va a conto della mia scarsella. §. aus eines Andern Beutel zehren, aus fremdem Beutel ist gut zehren, il camparla a spese altrui non dà pensiero. §. aus einem Beutel zehren, aver comune, accomunare la borsa. §. sich nach seinem Beutel richten, fare il passo secondo la gamba, ristringersi, misurarsi nello spendere.

2) ein Beutel, (bei den Türken) borsa [somma di 200 zecchini].

3) *T. degli Artigl.* (zu den Stückpatronen) sacchetto da polvere. §. (in Mühlen) burattello. §. das Mehl durch den Beutel gehen lassen, stacciare, abburattare la farina.

4) (im Kleide) sacco, seno, piega, crespa. §. dies Kleid ist nicht gut gemacht, es hat Beutel, quest'abito è mal fatto, fa sacco.

5) (für die Hoden) borsa, coglia. §. (des Beutelthieres) sacco.

**Beutelförmig**, *agg.* in forma di borsa.

**Beutelherr**, *m. gen.* **n**; *plur.* **en**, V. Säckelmeister, Schatzmeister.

**Beutelig**, *agg.* ein beuteliges Kleid, un abito che fa sacco.

**Beutelkammer**, *f. plur.* **n**, (in Mühlen) buratteria.

**Beutelkasten**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [in Mühlen] frullone.

**Beutellehen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Leg.* feudo ignobile acquistato con danaro.

**Beutelmeise**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* pendolino.

**Beuteln**, *v. a.* [das Mehl] stacciare, abburattare la farina.

2) den Hanf beuteln, battere la canape.

3) sich beuteln, (von Kleidern) far sacco.

**Beutelnetz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Pesc.* sciabichello.

**Beutelperücke**, *f. plur.* **n**, parrucca colla borsa.

**Beutelratte**, } **Beutelratze**, } *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* filandro.

**Beutelschneider**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tagliaborse, borsajuolo.

**Beutelschneiderei**, *f. plur.* **en**, mariuoleria, truffa.

**Beutelschnur**, *f. plur.* **schnüre**, cordoncino di borsa.

**Beutelsieb**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, staccio, buratto.

**Beutelthier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Känguruh] didelfo.

**Beuteltuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, buratto, burattello.

**Beuten**, *v. n.* übl. erbeuten, V.

**Beutenhonig**, *m.* e *n. gen.* **es**; *senza plur.* miele d'api selvatiche.

**Beutst**, *pres. indic.* V. bieten.

**Beutesucht**, *f. senza plur.* mania, passione di predare, di far bottino.

**Beutesüchtig**, *agg.* smanioso, bramoso, avido di predare, di far bottino.

**Beutheie**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bott.* maglio.

**Beutler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* borsajo; guantajo. It. V. Mehlhändler.

**Beutlerhandwerk**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* mestiere del borsajo.

**Bevestigen**, *v. a.* V. befestigen.

**Bevogten**, *v. a.* V. bevormunden.

**Bevölkern**, *v. a.* (ein Land, eine Stadt) popolare. §. *Fig.* ein Kaninchengehege, einen Wildgarten bevölkern, popolare una conigliera, un parco. §. dieses Land hat sich in kurzer Zeit sehr bevölkert, questo paese da poco tempo in qua s'è molto popolato, la popolazione di questo paese s'è accresciuta di molto.

**Bevölkert**, *part.* des Vorigen. §. eine sehr bevölkerte Stadt, una città molto popolata.

**Bevölkerung**, *f. plur.* **en**, popolazione.

**Bevölkerungsliste**, *f. plur.* **n**, lista, registro della popolazione.

**Bevollmächtigen**, *v. a.* [Einen wozu] dare piena facoltà, autorità ad alcuno, autorizzarlo, dargli procura. §. ein bevollmächtigter Gesandter, un ambasciadore plenipotenziario.

**Bevollmächtiger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che dà piena facoltà, piena autorità.

**Bevollmächtigte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, procuratore, mandatario. §. durch einen Bevollmächtigten, per via di procura; per mezzo d' un mandatario. §. sich durch Bevollmächtigte vermählen, maritarsi per procura. §. der Bevollmächtigte eines Fürsten u. s. w., il plenipotenziario.

**Bevollmächtigung**, *f. plur.* **en**, il dare ampia facoltà, autorizzazione.

2) It. V. Vollmacht.

**Bevor**, *avv.* V. ehe.

**Bevormunden**, *v. a.* [Kinder, Unmündige] dare un tutore, mettere sotto tutela.

**Bevorrechten**, } **Bevorrechtigen**, } *v. a.* [Einen] dare, accordare privilegj, prerogative, diritti ad alcuno.

**Bevorrechtigte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, il privilegiato.

**Bevorrechtigung**, *f. plur.* **en**, privilegio, prerogativa.

**Bevorrechtigungsbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [für neue Erfindungen] patente.

**Bevorreden**, *v. a.* fornire di, mettere una prefazione, un proemio [ad un' opera].

**Bevorstehen**, *v. n. imp. irreg.* soprastare, essere vicino ad accadere, essere imminente. §. ich glaube daß mir eine große Freude, ein Unglück bevorsteht, io credo che una gran gioja, una gran disgrazia mi soprasta, mi è vicina.

**Bevorstehend**, *part. att.* soprastante; imminente, vicino, prossimo. §. die bevorstehende Gefahr, l'imminente pericolo. §. das bevorstehende Glück, Unglück, fortuna, disgrazia imminente. §. die bevorstehenden Feiertage, le feste prossime, vicine. §. in der bevorstehenden Woche, nella settimana ventura, vegnente, prossima.

**Bevortheilen**, *v. a.* [Einen] soperchiare; fraudare, ingannare uno; it. far gherminella.

**Bevortheilung**, *f. plur.* **en**, il soperchiare, il soverchiare; soperchieria; fraude, inganno; it. gherminella.

**Bewachen**, *v. a.* [einen Gefangenen] guardare, custodire un carcerato; vegliare alla custodia d' un prigione. §. einen Kranken bewachen, vegliare un ammalato. §. den König, ein öffentliches Gebäude, einen Posten bewachen, essere di guardia, far la sentinella al palazzo reale, ad un edifizio pubblico, ad un posto. §. eine Leiche bewachen, far la guardia ad un morto. §. er hat Böses im Sinne, man muß ihn genau bewachen, egli ha cattivi disegni, bisogna tenergli gli occhi addosso, stare all'erta.

**Bewachsen**, *v. n. irreg.* coprirsi d'erbe, di musco, di peli ec. §. dieser Platz ist ganz mit Gras bewachsen, questa piazza è tutta coperta di erba. §. diese Laube ist ganz bewachsen, questa pergola è tutta coperta di verzura. §. mit Haaren bewachsen sein, essere coperto di peli, essere peloso.

2) *v. a.* das Moos bewächst Bäume, und Steine, gli alberi, le pietre si cuoprono di musco, il muschio cresce sopra i tronchi, sopra le pietre.

**Bewachsen**, *part.* des Vorigen.

**Bewachung**, *f. plur.* **en**, il far la guardia, l'essere di guardia; l'invigilare, il custodire; it. guardia, custodia.

**Bewaffnen**, *v. n.* (das Volk, Soldaten) armare, provvedere d'armi. §. sich bewaffnen, armarsi. §. sich von Kopf bis zu den Füßen bewaffnen, armarsi da capo a' piedi. §. sich mit einem Degen, einer Flinte bewaffnen, armarsi di spada, di schioppo. §. mit bewaffneter Hand, armata mano, con mano armata.

§. *Fig.* mit bewaffnetem Auge, con occhio armato [cioè d'occhiali e simili]. §. einen Magnet bewaffnen, armare la calamita [incastonarla di ferro].

§. *Fig.* V. waffnen.

**Bewaffnung**, *f. plur.* **en**, armamento, l'armare, l'armarsi. §. [eines Magnets] l'armare; it. corredo della calamita.

2) *Per* Waffen, armadura, le arme.

**Bewahren**, *v. a.* preservare, guarantire, guardare, custodire, conservare; difendere, proteggere. §. Einen vor Schaden, vor Verlust bewahren, preservare, guarentire uno da danni, da una perdita. §. Gott hat ihn vor seinen Feinden, mitten in Gefahren bewahrt, Iddio l'ha preservato, protetto, difeso da' suoi nemici, in mezzo ai pericoli. §. Etwas vor dem Verderben, vor der Fäulniß bewahren, preservare, guardare q. c. dal guasto, dall' infracidamento, guardare che non s' infracidi, non si guasti, conservarla. §. sich gegen die Kälte bewahren, [verwahren] difendersi, ripararsi dal freddo. §. ein Geheimniß bewahren, custodire un segreto. §. sich rein und keusch bewahren, conservarsi puro e casto. §. sein Gewissen bewahren, serbar illibata la sua coscienza. §. ei bewahre, das ist nicht so, oibò non è vero niente affatto. §. Gott bewahre mich davor! Dio me ne liberi! Iddio me ne guardi! §. willst du ausgehen, zu Bette gehen, u. s. w.? o bewahre! vuoi uscire, andare a letto ec.? ih, neanche per idea!

§. *Prov.* besser bewahrt als beklagt, è meglio aver la paura, che la paura e il danno.

2) *Per* aufbewahren, V.

**Bewähren**, *v. a.* [Etwas] verificare, avverare, confermare, convalidare; autenticare. §. die Zeit wird meine Prophezeiung bewähren, il tempo confermerà, verificherà la mia profezia. §. Etwas durch Zeugen bewähren, confermare convalidare ec. con testimonj.

2) dies Mittel hat sich in vielen Krankheiten bewährt, questo rimedio è stato provato, sperimentato in molte malattie; l'efficacia di questo rimedio è stata provata, sperimentata in molte malattie.

**Bewahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* preservatore, custode, conservatore; protettore.

**Bewährer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* verificatore [di scritture, ec.].

2) *T. de' Zecc.* saggiatore [delle monete].

**Bewährlich**, *agg.* verificabile, che può essere verificato, avverato, convalidato, autenticato.

**Bewährt**, *part. di* bewähren. It. eine bewährte Thatsache, fatto avverato, autentico, vero. §. ein bewährter Zeuge, testimonio vero. §. ein bewährtes Zeugniß, testimonianza autentica, autorevole, irrefragabile. §. ein bewährtes Mittel, rimedio provato, sperimentato. §. ein bewährter Freund, amico sperimentato, ad ogni prova, vero. §. ein Diener von bewährter Treue, un servo di fede, di fedeltà provata, sperimentata.

**Bewährtheit**, *f. plur. inusit.* autenticità.

**Bewahrung**, *f. plur.* en, preservazione, conservazione, custodia; protezione.

**Bewährung**, *f. plur.* en, avveramento, verificazione, confermamento, conferma, convalidamento.

**Bewahrungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* preservativo.

**Bewalden**, *v. a.* [mit Bäumen] piantar alberi a guisa di selva.

**Bewaldet**, *agg.* selvoso, pieno, circondato d'alberi.

**Bewaldrechten**, *v. a. T. de' Falegn.* sgrossare, disgrossare [gli alberi atterrati, abbattuti].

**Bewallen**, *v. n. T. degli Agric.* [den Hopfen] rincalzare i luppoli, mettervi terra attorno.

**Bewältigen**, *v. a.* übl. überwältigen, V.

**Bewalzen**, *v. a.* [den Acker] spianare col rullo.

**Bewalzen**, *v. a.* coprire un luogo rotolandovi sopra un corpo qualunque. §. den Ort, wo er es vergraben hatte, bewalzte er mit einem großen Steine, coperse il luogo entro cui l'avea sotterrato, col rotolarvi un grosso macigno.

**Bewandern**, *v. a.* [ein Land] viaggiare in un paese, percorrerlo. §. viele Städte bewandert haben, essere stato in, aver veduto molte città.

**Bewändern**, *v. a. T. degli Artist.* panneggiare. §. ein Steinbild bewändern, fare il panneggiamento ad una statua.

**Bewandert**, *agg. Fig.* [geschickt, erfahren] versato, pratico, esperto; abile. §. in einer Wissenschaft, Kunst bewandert sein, essere ben versato, esperto, profondo in una scienza, perito in un'arte. §. er ist in solchen Geschäften gut bewandert, egli è molto pratico, esperto in tali affari.

**Bewänderung**, *f. senza plur. T. degli Artist.* il panneggiare; it. panneggiamento.

**Bewandt**, *agg. part. di* bewenden. V. It. [beschaffen] tale, sì fatto, di tal fatta. §. die Sache ist so bewandt, la cosa è tale, di tal fatta, le cose stanno così, che . . . §. bei so bewandten Umständen, in tali circostanze, tale essendo lo stato delle cose.

**Bewandtniß**, *f. plur. inusit.* [Beschaffenheit] stato, natura, qualità [degli affari]. §. bei solcher Bewandtniß der Sache, essendo tale lo stato della cosa, in tali circostanze. §. es hat damit eine andere Bewandtniß, la natura di questa cosa è tutt'altra, vi sono tutt'altre circostanze. §. was es auch damit für eine Bewandtniß haben mag, che la cosa sia andata come si voglia.... §. nach Bewandtniß der Umstände, secondo le circostanze.

**Bewartet**, *part. T. d' Arald.* ein bewartetes Schloß, castello torricellato.

**Bewässern**, *v. a.* [die Wiesen] adacquare i prati.

**Bewässerung**, *f. plur.* en, adacquamento.

**Bewegbar**, *agg.* [beweglich] mobile, movibile.

**Bewegbarkeit**, *f. plur. inusit.* [Beweglichkeit] mobilità.

**Bewegen**, *v. a. reg.* [einen Körper] muovere un, dare moto ad un corpo, smuoverlo. §. Etwas von der Stelle bewegen, rimuovere q. c. dal suo luogo. §. Etwas hin und her bewegen, muovere in qua in là, agitare, dimenare. §. sich hin und her bewegen, dimenarsi. §. die Feder bewegt das ganze Uhrwerk, la molla mette in movimento, fa muovere tutto il meccanismo dell'oriuolo. §. ein Glied nicht bewegen können, non potere muovere un membro. §. die Arme zu viel bewegen, far troppe gesticulazioni. §. der Wind bewegte das Laub, il vento smosse, agitò leggermente le frondi. §. sich bewegen, muoversi, muovere, smuoversi, darsi moto, pigliar moto. §. sich im Freien [zur Erholung] bewegen, fare esercizio all'aria aperta; camminare, passeggiare, andar fuori di casa. §. daß Sie unwohl sind, kommt daher, weil Sie sich zu wenig bewegen, la cagione ch' Ella è sempre indisposta si è, che passeggia, fa esercizio all'aria aperta troppo di rado. §. sich leicht, schwer bewegen, muoversi con facilità, andare con difficoltà [si dice delle cose]. §. dieser Knochen bewegt sich leicht in der Pfanne, quest'osso si muove, gira facilmente nell'acetabolo. §. sich nicht bewegen, non muoversi, restare tutto immoto, fermo. §. sich nicht bewegen können, non potersi muovere, essere assiderato.

2) *Fig.* Einen zum Mitleiden bewegen, muovere uno a compassione; impietosirlo. §. sich zum Mitleiden bewegen lassen, muoversi a compassione, intenerirsi. §. Einen bis zu Thränen bewegen, commuovere fin alle lagrime. §. das Gemüth, Herz bewegen, muovere gli affetti, toccare il cuore; commuovere, intenerire. §. Einen zum Zorn bewegen, muovere ad ira, a sdegno, irritare, eccitare alcuno.

3) *irreg. per* überreden, verleiten, muovere, indurre, persuadere, incitare, eccitare. §. vergebens suchte ich ihn zur Flucht u. s. w. zu bewegen, invano cercai di persuaderlo, indurlo alla fuga ec. §. ich konnte ihn nicht bewegen, seinen Plan zu ändern, non potei distornarlo da questo progetto, non lo potei indurre a cambiare di disegno. §. nur Verzweiflung konnte ihn zu diesem Schritte bewegen, la sola disperazione potè indurlo a fare questo passo. §. das Volk zum Aufruhr bewegen, sollevare, commuovere il popolo, indurlo a tumulto. §. ich weiß nicht, was ihn dazu bewogen hat, non so che cosa l'ha indotto a far questo.

**Bewegend**, *part. att.* movente, muovente, che muove; motivo; motore, motrice. §. die bewegende Kraft, la virtù, la forza motrice. §. bewegende Ursachen, motivi; cagioni, ragioni moventi.

**Beweger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* motore; movente.

**Beweggrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, motivo; impulso, cagione. §. starke mächtige Beweggründe, motivi potenti; it. motivoni.

**Bewegkraft**, *f. plur.* kräfte, virtù, forza motrice; it. mobile. §. die erste, ursprüngliche Bewegkraft, il primo mobile.

**Beweglich**, *agg.* [bewegbar] movibile, mobile. §. bewegliche Güter, beni mobili. §. Erbe der beweglichen Güter, erede de' mobili. §. ein bewegliches Krankenhaus, spedale ambulante; it. *T. Mil.* ambulanza. §. eine bewegliche Brücke, ponte volante.

§. bewegliche Feste, feste mobili. §. eine bewegliche Einbildungskraft, un'immaginazione suscettibile, mobile. §. er ist zu beweglich, è troppo mobile, leggiere, volubile.

2) *Per* rührend, überredend, motivo, commovente, patetico. §. eine bewegliche Rede, discorso commovente, patetico. §. eine bewegliche Bitte, preghiera istante, commuovente. §. er sprach auf so bewegliche Art daß ...., egli parlò così pateticamente, che ....

**Beweglich**, *avv.* beweglich reden, parlare pateticamente. §. beweglich bitten, pregare istantemente, commoventemente.

**Beweglichkeit**, *f. plur.* en, (eines Körpers) mobilità. §. (des Getriebes einer Maschine) volubilità. §. (des Quecksilbers) mobilità. §. (der Staubbeutel) versatilità.

§. *Fig.* (der Zunge) volubilità. §. (einer Rede, Bitte) il commovente, il patetico. §. (der Einbildungskraft) mobilità.

*Per* Flatterhaftigkeit, V.

**Bewegsam**, *agg.* ed *avv.* V. bewegbar, beweglich.

**Bewegt**, *part. di* bewegen, *reg.* V. It. *Fig. Per* gerührt, commosso, intenerito, tocco. §. bis zu Thränen bewegt sein, essere commosso fino alle lagrime.

**Bewegung**, *f. plur.* en, (eines Körpers) moto, movimento. §. eine langsame, schnelle Bewegung, moto lento, celere, rapido. §. die Bewegung des Herzens, battimento, palpitazione del cuore. §. die wurmartige Bewegung des Darmkanals, il moto peristaltico del condotto intestinale. §. eine starke Bewegung, agitazione, scossa. §. die Bewegung des Meeres, agitazione, movimento del mare. §. die Bewegung des Pferdes, des Wagens nicht ertragen können, non poter sopportare il movimento del cavallo, della vettura. §. dieser Schauspieler macht zu viel Bewegung mit den Armen, questo attore gestisce troppo, fa troppe gesticulazioni. §. eine erschütternde Bewegung, scossa. §. in Bewegung setzen, mettere in moto, in movimento; muovere. §. in Bewegung kommen, gerathen, cominciare a muoversi. §. sich in Bewegung setzen, mettersi in movimento, prendere le mosse, avviarsi. §. der Zug setzte sich in Bewegung, la processione cominciò, prese le mosse, s'avviò. §. der Feind, das Heer fing an sich in Bewegung zu setzen, il nemico, l'armata prese le mosse, si mise in movimento. §. in steter Bewegung sein, essere in continuo moto, non aver nè pace nè posa. §. die Bewegungen der Truppen, le evoluzioni delle truppe. §. sich Bewegung im Freien machen, far esercizio all'aria aperta, andare a fare una camminata; passeggiare. §. du wirst krank werden, du machst dir zu wenig Bewegung, t'ammalerai, tu fai troppo poco esercizio, non vai mai fuori di casa. §. das Volk ist in Bewegung, [Aufruhr] il popolo è in commozione, tumulto.

§. *Fig.* es ist eine große Bewegung unter den Gemüthern, gli animi sono in grande agitazione, commozione, sono agitati, turbati. §. man bemerkte eine Bewegung auf seinem Gesichte, si scorse una commozione, agitazione sul suo volto. §. seiner Bewegung Meister werden, divenir padrone della sua commozione. §. aus eigener Bewegung, di moto proprio, di propria volontà.

§. *Per* Ueberredung, Verleitung, V.

**Bewegungsfähig**, *agg.* capace di muoversi.

**Bewegungsfähigkeit**, *f. plur.* en, capacità, facoltà di muoversi.

**Bewegungsgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge del moto.

**Bewegungsgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, V. Beweggrund.

**Bewegungskraft**, *f. plur.* kräfte, V. Bewegkraft.

**Bewegungskunst**, *f. senza plur.* übl. Mechanik, meccanica.

**Bewegungslehre**, *f. senza plur.* la scienza delle forze muoventi, dinamica.

**Bewegungslos**, *agg.* senza movimento, privo di moto; immobile.

**Bewegungsmeßkunst**, *f. senza plur.* foronomia.

**Bewegungspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e; centro del moto.

**Bewegungszirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Astr.* (der Planeten) orbita deferente.

**Bewegursache**, *f. plur.* n, übl. Beweggrund, V.

**Bewehen**, *v. a. Poet.* der Wind bewehete den Baum, die Segel, il vento soffiava contro l'albero, nelle vele, le agitava.

**Bewehren**, *v. a.* V. bewaffnen.

**Beweiben**, *v. a.* [Einen] *Fam.* ammogliare uno, dargli moglie. §. sich beweiben, ammogliarsi, prender moglie.

**Beweiden**, *v. a.* andar pascendo; pascolare.

**Beweinen**, *v. a.* [beklagen] piangere, compiangere, deplorare. §. den Tod, Verlust eines Freundes beweinen, piangere la morte, la perdita d'un amico. It. *Poet.* gramarlo.

2) (im Scherz) Einen beweinen, (von Wein betrunken machen) avvinazzare uno. §. sich beweinen, avvinazzarsi.

**Beweinenswerth**, } *agg.* deplorabile, degno
**Beweinenswürdig**, } d'essere compianto, deplorato.

**Beweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prova, argomento, dimostrazione. §. zum Beweise schreiten, venire alla prova, alla dimostrazione. §. den Beweis führen, dedurre, portare le prove, le dimostrazioni. §. zum Beweise zugelassen werden, venir ammesso a portare le prove. §. den Beweis versäumen, differire, essere in ritardo di addurre, di produrre le sue prove. §. den Beweis mit dem Degen führen, far la ragione coll'accetta.

2) ein deutlicher, klarer, augenscheinlicher Beweis, una dimostrazione chiara, evidente. §. ein schwankender, unumstößlicher Beweis, prova, dimostrazione fiacca, inconcludente, irrefragabile. §. ein halber Beweis, semiprova. §. ein schlagender, überzeugender Beweis, una prova stringente, convincente. §. ein stillschweigender Beweis, prova tacita. §. ein gerichtlicher Beweis, prova legale, giuridica. §. ein logischer Beweis, argomento logico. §. ein mathematischer Beweis, dimostrazione matematica. §. schriftliche Beweise in Händen haben, avere prove in iscritto, in carta in proprie mani. §.

ein thätiger Beweis, testimonianza; dimostrazione. §. Beweise seiner Freundschaft geben, dar prove della sua amicizia §. er gab glänzende Beweise seines Muthes, seiner Tapferkeit u. s. w., egli dette belle prove del suo coraggio, del suo valore ec. §. dies dient zum Beweise daß . . . , questo sia, serva di prova che . . . . §. als Beweis, wie sehr man sich vor ihm zu hüten hat, diene folgender Vorfall, in, per prova, come bisogna andar guardingo con lui, serva, si ascolti il seguente caso, avvenimento.

**Beweisartikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Beweispunkt.

**Beweisbar**, *agg.* dimostrabile, che può essere provato.

**Beweisen**, *v. a. irreg.* [durch Gründe] provare, dimostrare con ragioni; argomentare. §. einen Satz beweisen, provare, dimostrare una proposizione. §. Etwas gerichtlich beweisen, provare q. c. in giudizio, innanzi il giudice. §. eine Anklage beweisen, dimostrare, provare la verità d'un'accusa. §. seine Unschuld klar, deutlich beweisen, provare evidentemente la sua innocenza, darne prove evidenti. §. die Wahrheit beweisen, provare, comprovare la verità; avverare, verificare [con fatto]. §. das beweiset für mich, ciò parla per me, in mio favore. §. das Verbrechen ist bewiesen, il delitto è provato. §. seinen Adel beweisen, far prova di nobiltà; far le prove.

2) seine Liebe gegen Einen beweisen, provare il suo amore inverso [di] uno. §. seine Freundschaft durch die That beweisen, provare la, dar la prova della sua amicizia con fatti. §. sein Benehmen gegen ihn bewies eine große Gleichgültigkeit, la maniera di comportarsi inverso lui dimostrò, mostrò una grande indifferenza. §. seine Kunst, Geschicklichkeit beweisen, dar prova, saggio della sua arte, abilità. §. sich dankbar, undankbar gegen Einen beweisen, mostrarsi grato, ingrato contro alcuno. §. sich als einen Schurken beweisen, mostrarsi un birbante ec.

**Beweisend**, *part. att.* dimostrante, dimostrativo, provante. §. ein beweisender Schluß, argomento dimostrativo.

**Beweisfrist**, *f. plur.* en, termine accordato per la produzione delle prove.

**Beweisführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che porta, fa prove, dimostrazioni; argomentatore.

**Beweisführung**, *f. plur.* en, deduzione; argomentazione.

**Beweisgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, ragione, argomento, prova. §. Beweisgründe anführen, addurre argomenti, ragioni

**Beweiskraft**, *f. senza plur.* forza dimostrativa.

**Beweislich**, *agg.* übl. erweislich, beweisbar, V.

**Beweismittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo per provare q. c.

**Beweispunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, articolo d'una prova, di qualche dimostrazione.

**Beweisschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, argomento dimostrativo.

**Beweisschrift**, *f. plur.* en, atto comprovante, dimostrante.

**Beweisstelle**, *f. plur.* n, autorità, passaggio autorevole. §. Beweisstellen anführen, beibringen, citare, allegare autorità.

**Beweisthümeln**, *v. a. Fam.* cercare di provare, dimostrare, argomentare in modo ridicolo. It. aver sempre in pronto le prove, gli argomenti, le dimostrazioni.

**Beweiszeuge**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Giur.* amminicolo, appoggio.

**Beweißen**, *v. a.* V. weißen, ausweißen.

**Bewenden**, *v. n. reg.* ed *irreg.* es wobei, dabei bewenden lassen, appagarsi, contentarsi di..., starsi, arrendersi a..., non andar più avanti, non proseguire. §. ich kann es nicht dabei bewenden lassen, non posso esserne pago, soddisfatto. §. es bei dem Gesagten bewenden lassen, non discorrere, non parlarne più, non farne più motto. §. er wird es nicht bei bloßen Worten bewenden lassen, non farà sole parole, non resterà alle parole. §. er ließ es bei bloßen Höflichkeiten bewenden, restò ai soli complimenti, si contentò di cortesie. §. es bei dem Urtheile Jemandes bewenden lassen, arrendersi al, contentarsi del giudizio d'alcuno. §. er wird es nicht dabei bewenden lassen, non si rimarrà per quello di fare. . . , non sarà per ciò che lasci di fare. It. V. bewandt.

**Bewenden**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Bewandtniß It. es mag sein Bewenden dabei haben, basta così; resti la cosa come è, non andiamo più oltre.

**Bewerb**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bewerbung. It. V. Erwerb.

**Bewerben**, *v. n. irreg.* [sich um Etwas] cercare di ottenere, sollecitare q. c., ambire; brigare, brigarsi. §. sich um ein Amt, um Ehrenstellen bewerben, cercare d'ottenere, sollecitare un impiego, ambirlo. §. sich um den Preis bewerben, concorrere al premio. §. sich um ein Mädchen, um die Hand eines Mädchens bewerben, cercare di, adoperarsi per ottenere la mano d'una giovane. §. sich [mit Andern zugleich] um Etwas bewerben, competere, gareggiare, concorrere. §. es bewarben sich sechs reiche Freier um ihre Hand, sei ricchi giovanetti gareggiavano d'ottenere la sua mano, ambivano di sposarla.

§. *Fig.* sich um die Gunst, Freundschaft Eines bewerben, cercare di cattivarsi, d'ottenere la benevolenza, l'amicizia di alcuno.

**Bewerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aspirante, postulante, colui che briga, sollecita per q. c. It. (mit Anderen zugleich) competitore, concorrente.

**Bewerbung**, *f. plur.* en, (um ein Amt) l'aspirare, il sollecitare, sollecitamento, ricerca. §. (um ein Mädchen) l'ambire d'ottenere in isposa. §. (um den Preis) concorrenza, concorso.

**Bewerfen**, *v. a. irreg.* [die Thür, die Fenster mit Koth] imbrattare di fango, infangare la porta, le finestre [con gettarvelo sopra].

§. *T. de' Mur.* eine Mauer bewerfen, rinzaffare, arricciare un muro. §. *T. degli Agric.* den Hopfen bewerfen, rincalzare il luppolo.

**Bewerfung**, *f. plur.* en, il gettare contra, addosso. §. (einer Mauer) rinzaffatura; arricciamento; arricciatura. §. (des Hopfens) rincalzamento.

**Bewerkstelligen**, *v. a.* [ins Werk setzen, bewirken] effettuare, mandare ad effetto, eseguire. It. adempire. §. das ist schwer zu bewerkstelligen, è difficile di [a] mandare ad effetto questa cosa, ad eseguirla, a porla in esecuzione.

**Bewerkstelligung**, *f. plur.* en, effettuazione, eseguimento, il mandare ad effetto; it. adempimento.

**Bewerkzeugen**, *v. a.* [mit den nöthigen Lebenswerkzeugen versehen] organizzare.

**Bewetteifern**, *v. n.* [sich] V. wetteifern.

**Bewichsen**, *v. a.* V. wichsen.

**Bewerkthätigen**, *v. a.* V. bethätigen.

**Bewickeln**, *v. a.* avvolgere, involgere, avviluppare. §. mit Stroh bewickeln, avvolgere, coprire di paglia, impagliare. §. mit Papier bewickeln, avvolgere di carta, incartare. §. ein Kind bewickeln, [wickeln] fasciare un bambino. §. den Spinnrocken bewickeln, empire la conocchia; inconocchiare il lino, mettere il pennecchio sulla rocca.

**Bewickelung**, *f. plur.* en, avvolgimento, involgimento, inviluppo. §. [mit Stroh] impagliamento, l'impagliare. §. [mit Papier] l'incartare, l'avvolgere [di, in carta].

**Bewiesen**, *part.* V. beweisen.

**Bewilligen**, *v. a.* [Einem Etwas] concedere, accordare q. c. ad uno; consentire. §. einer Stadt große Freiheiten bewilligen, concedere gran privilegi ad una città.

**Bewilligung**, *f. plur.* en, (einer Bitte) concessione, consentimento, assenso. §. (eines Rechtes, einer Freiheit) concessione. §. mit der Bewilligung Aller, di comun consenso.

**Bewillkommen**, *v. a.* [Einen] accogliere ricevere, complimentare uno §. Einen freundlich bewillkommen, far lieta accoglienza, lieto viso ad alcuno. §. er bewillkommte mich aufs höflichste, mi accolse cortesissimamente, mi fece le più cortesi accoglienze. §. Einen mit Schlägen bewillkommen, accogliere uno col bastone, col randello, contargliene quattro sulla schiena al suo arrivo. §. er wird dich schön bewillkommen! (ironisch) ma sì, che ti accoglierà ben bene, come va!

**Bewillkommung**, *f. plur.* en, [Empfang] accoglienza amorevole, grata.

**Bewimmern**, *v. a.* lamentarsi di q. c. con gagnolio.

**Bewimpeln**, *v. a.* [ein Schiff] guarnire un vascello di banderuole, di fiamme.

**Bewinden**, *v. a. irreg.* V. bewickeln, umwinden.

**Bewinseln**, *v. a.* [über Etwas winseln] piangere, rammaricarsi di q. c. §. einen Verlust bewinseln, rammaricarsi di una perdita.

**Bewirkbar**, *agg.* che può essere mandato ad effetto, effettuabile, eseguibile.

**Bewirken**, *v. a.* [bewerkstelligen] mandare ad effetto, effettuare, eseguire.

2) *Per* verursachen, cagionare, produrre. §. der übermäßige Genuß des Opiums bewirkt den Tod, l'abuso dell'oppio cagiona la morte.

3) *Per* auswirken, [Einem Etwas] V.

**Bewirklichen**, *v. a.* [in der Wirklichkeit hervorbringen] realizzare; produrre le cose sotto il loro aspetto, essere reale. §. diese Vorschläge können nicht bewirklichet werden, questi progetti non sono da realizzare, realizzabili.

**Bewirkung**, *f. plur.* en, l'effettuare, il mandare ad effetto; eseguimento.

**Bewirthen**, *v. a.* [Einen] trattare uno, dargli trattamento. §. er hat uns herrlich bewirthet, ci ha dato un magnifico banchetto, ci ha trattati da re.

**Bewirther**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ospite.

**Bewirthlich**, *agg.* ospitabile, ospitale.

**Bewirthlich**, *avv.* ospitalmente, con ospitalità.

**Bewirthung**, *f. plur.* en, trattamento, il trattare. §. in diesem Gasthofe ist die Bewirthung schlecht, in questa osteria si mangia male, uno è servito male.

**Bewirthschaften**, *v. a.* [ein Gut] amministrare un podere, averne il maneggio, il governo.

**Bewirthschaftung**, *f. plur.* en, (eines Gutes) amministrazione, maneggio, governo della economia.

**Bewitthumen**, *v. a.* [eine Wittwe] assegnare, assicurare alla moglie una parte de' proprj beni.

**Bewitzeln**, *v. a.* [Etwas] motteggiare di q. c., beffarsene con motti spiritosi, con detti arguti. §. er bewitzelt Alles, in tutto fa entrare le sue arguzie, de' motti spiritosi.

**Bewog**, *imperf. indic.*<br>**Bewöge**, *imperf. sogg.*<br>**Bewogen**, *imperf. indic.*<br>**Bewögen**, *imperf. sogg.* } V. bewegen, 3)

**Bewogen**, *part.* V. bewegen, 3)

**Bewogest**, *imperf. indic.*<br>**Bewögest**, *imperf. sogg.*<br>**Bewoget**, *imperf. indic.*<br>**Bewöget**, *imperf. sogg.*<br>**Bewogst**, *imperf. indic.* } V. bewegen, 3)

**Bewohnbar**, *agg.* abitabile, da potersi abitare.

**Bewohnbarkeit**, *f. plur. inusit.* stato d'un luogo ch'è abitabile.

**Bewohnen**, *v. a.* [ein Land] abitare in un paese. §. ein Haus, ein Zimmer bewohnen, abitare una [in una] casa, stanza, dimorarvi. §. er bewohnt das Haus ganz allein, egli occupa tutta la casa, dimora nella casa solo solo.

**Bewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Einwohner] abitante, abitatore.

§. *Fig.* die Bewohner der Wälder, der Luft, gli abitatori delle foreste, dell'aria [il selvaggiume, gli uccelli].

**Bewohnerinn**, *f. plur.* en, abitante, abitatrice.

**Bewohnt**, *part. di* bewohnen, abitato, occupato. §. nicht bewohnt, disabitato, deserto.

**Bewölben**, *v. a.* coprire, fornire, provvedere d'arco, di volta, di centina.

**Bewölken**, *v. n.* [sich] annuvolarsi, coprirsi di nuvole. §. der Himmel bewölkt sich, [il cielo] si annuvola.

§. *Fig.* seine Stirn bewölkte sich, la sua fronte si turbò, si oscurò. §. Gram bewölkt seinen heitern Blick, un qualche rammarico turba il suo lieto sguardo.

**Bewölkt**, *part.* ein bewölkter Himmel, cielo coperto, nuvolo. §. *Fig.* eine bewölkte Stirn, ein bewölkter Blick, fronte fosca, tetra, uno sguardo tetro, malinconico.

**Bewollen**, *v. a.* coprire, vestire, fornire di lana.

**Beworben**, *part.* V. bewerben.

**Beworfen**, *part.* V. bewerfen.

**Bewuchern**, *v. a.* [Einen] trattar con usura, usureggiare; danneggiare coll'usura.

**Bewunderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ammiratore. §. (einer Dame) V. Anbeter.

**Bewunden**, *part.* V. bewinden.

**Bewundererinn**, *f. plur.* en, ammiratrice.

**Bewundern**, *v. a.* [Etwas] ammirare q. c., guardarla con ammirazione. §. ich bewundere ihn, l'ammiro.

**Bewundernswerth**,<br>**Bewundernswürdig**, } *agg.* ammirabile, mirabile, degno di ammirazione, d'essere ammirato.

**Bewundernswürdig**, *avv.* ammirabilmente, mirabilmente.

**Bewunderung**, *f. senza plur.* ammirazione §.

von Bewunderung hingerissen werden, essere trasportato d'ammirazione. §. ich war außer mir vor Bewunderung, fui trasportato d'ammirazione. §. sie ist die Bewunderung von ganz Mailand, ella è la maraviglia, l'oggetto dell'ammirazione di tutta Milano.

**Bewunderungsvoll**, *agg.* pieno d'ammirazione; it. oltremodo inclinato ad ammirare.

**Bewurf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **würfe**, *T. de' Mur.* rinzaffo, rinzaffatura §. der Mauer einen Bewurf geben, dare la rinzaffatura al muro, rinzaffarlo. §. frischer Bewurf. (einer alten Mauer) rintonaco.

**Bewürden**, *v. a.* [mit einer Würde bekleiden] compartire una carica, dignità; fregiare, ricoprire di dignità. §. eine bewürdete Person, un graduato.

**Bewurzeln**, *v. n.* [sich] abbarbicarsi, far radice, radicare, prender radice.

**Bewußt**, *agg.* die Sache ist mir bewußt, la cosa mi è consaputa, la conosco, la so, ne son consapevole. §. sprechen Sie mit ihr von der bewußten Sache, parli con lei della consaputa cosa. §. grüße den Bewußten von mir, saluta chi sai, quel tale da parte mia. §. es ist mir nichts davon bewußt, non ne so niente, non m'è stato detto niente.

2) so viel mir bewußt, quanto io so, per quel ch'io so. §. ich bin mir dessen nicht bewußt, non me ne rammento, non so, non mi rammemoro di averlo fatto, detto. §. wir sind uns keiner Schuld, keines Verbrechens bewußt, non ci sentiamo colpevoli di verun fallo, di verun delitto. §. sich seiner nicht mehr bewußt sein, essere privo di sentimento. §. sich seiner bewußt sein, essere in sentimenti. §. Glauben Sie, daß ich mir meiner nicht mehr bewußt bin? crede ella che abbia perduto i sentimenti? che non sia più in sentimenti?

**Bewußtlos**, *agg.* privo di sentimenti, senza conoscenza; it. tramortito. §. im bewußtlosen Zustande, privo di sentimenti.

**Bewußtsein**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* conoscenza, i sentimenti, senno, i sensi. §. das Bewußtsein verlieren, perdere la conoscenza, i sentimenti, il senno. §. mir schwand das Bewußtsein, si smarrirono i miei sensi. §. ohne Bewußtsein bleiben, daliegen, rimanere privo di sentimenti, restare, essere svenuto. §. bei Bewußtsein bleiben, restare in sentimenti.

2) der Mensch hat das Bewußtsein der Freiheit, l'uomo sa che è nato libero, ha la coscienza d'essere libero. §. das Bewußtsein der Tugend macht glücklich, il sapere d'essere virtuoso rende felice, la coscienza della virtù fa l'uomo beato. §. er fühlte sich durch das Bewußtsein seiner edeln That hinlänglich belohnt, si trovò bastantemente premiato della persuasione d'aver agito nobilmente, d'aver fatto un'azione nobile.

**Bewüthen**, *v. a.* mettere in furore, in rabbia.

**Bey**, *prep.* V. bei, e tutti i suoi composti.

**Bezahlbar**, *agg.* pagabile, che si può pagare.

**Bezahlen**, *v. a.* pagare. §. Einen bezahlen, pagare, soddisfare uno. §. seine Schulden bezahlen, pagare i suoi debiti. §. vor Gericht bezahlen, pagare in sul tappeto. §. die Schuld durch Arbeit bezahlen, scontare, pagare il debito con lavorare pel creditore. §. alle seine Bedürfnisse baar bezahlen, pagare in contanti tutto il suo occorrevole. §. zu Dank bezahlt, erhalten, (unter Quittungen) ricevuto la suddetta somma. §. sich bezahlt machen, pagarsi di sua mano. §. Etwas theuer, übertheuer bezahlen, pagare q. c. cara, oltremodo cara; it. strapagare.

§. *Fig.* du sollst mir es theuer bezahlen, tu me la pagherai cara, te la farò costar salata. §. er läßt sich seine Arbeit gut bezahlen, si fa pagar bene i suoi lavori. §. *Fig.* er ist bezahlt worden, ha ricevuto, toccato le sue. §. er hat seine Verwegenheit mit dem Leben bezahlen müssen, ha pagato la sua temerità con la vita; la sua temerità gli è costata la vita. §. ich bin übel dafür bezahlt worden, ne fui mal ricompensato, ne ritrassi una brutta mercede. §. diese Nachricht ist nicht mit Gelde zu bezahlen, non c'è danaro per pagare questa bella nuova, è impagabile. §. mit Undank bezahlen, pagare d'ingratitudine. §. die Schuld der Natur bezahlen, pagare il tributo della natura; morire.

§. *Prov.* mit Bezahlen und Sterben hat es Zeit, la morte e 'l pagamento indugiali più che puoi.

**Bezahler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pagatore, colui che paga; it. solvente.

§. *Prov.* vom schlechten Bezahler muß man nehmen, was man bekommen kann, dal mal pagatore o aceto, o cercone.

**Bezahlerinn**, *f. plur.* **en**, pagatrice, colei che paga.

**Bezahlung**, *f. plur.* **en**, pagamento, paga, il



pagare. §. baare Bezahlung, pagamento in contanti. §. es wird versteigert gegen gleich baare Bezahlung, in klingendem Courant, si venderà all'incanto in moneta corrente e suonante.

**Bezähmbar**, *agg.* domabile, domevole, che si può addomesticare.

§. *Fig.* eine bezähmbare Leidenschaft, una passione domabile.

**Bezähmbarkeit**, *f. plur. inusit.* qualità che è domabile.

**Bezähmen**, *v. a.* [ein wildes Thier] ammansare, addomesticare, mansuefare, domare una bestia feroce. §. seine Leidenschaften, seinen Zorn bezähmen, domare, raffrenare, frenare, tenere in freno le sue passioni, la sua collera. §. seine Zunge bezähmen, frenare, tener in freno la sua lingua. §. bezähme deine Wünsche, modera, reprimi i tuoi desiderj.

2) *Fam.* sich nicht bezähmen Etwas zu kaufen u. s. w., non contenersi, ritenersi di [da] fare qualche spesa per sè stesso.

**Bezähmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* domatore, addomesticatore, ammansatore.

**Bezähmerinn**, *f. plur.* **en**, domatrice, addomesticatrice, ammansatrice.

**Bezähmung**, *f. plur.* **en**, addomesticamento, domazione, mansuefazione. It. *Fig.* raffrenamento.

**Bezahnen**, *v. a.* [ein Rad] dentare una ruota, farle i denti.

**Bezanken**, *v. a.* [Etwas] altercare, contendere, litigare su q. c.

**Bezaubern**, *v. a.* [Einen] incantare. §. ein bezaubertes Schloß, bezauberte Waffen, un palazzo incantato, arme incantate.

§. *Fig. Per* entzücken, incantare, rapire, invaghire. §. dieses Mädchen bezaubert Alle durch ihre Anmuth, questa fanciulla incanta, invaghisce, rapisce ognuno con le sue grazie. §. diese Musik hat mich bezaubert, questa musica m'ha incantato, m'ha rapito, trasportato.

**Bezaubernd**, *part. att. Fig.* che incanta, incantante, incantevole, che rapisce. §. bezaubernde Blicke, sguardi incantatori, che incantano.

**Bezaubernd**, *avv. P. e.* sie ist bezaubernd schön, le sue bellezze incantano, è una beltà incantatrice.

**Bezauberung**, *f. plur.* **en**, incanto, incantesimo, incantamento. §. *Fig.* incanto, l'invaghire.

**Bezäumen**, *v. a.* übl. zäumen, aufzäumen, V.

**Bezäunen**, *v. a.* übl. umzäunen, V.

**Bezechen**, *v. a.* [Einen] ubbriacare, imbriacare uno. §. sich bezechen, far la zolfa per bimolle, sbombettare.

2) V. betrinken.

**Bezecht**, *part.* des Vorigen, V. betrunken.

**Bezeichnen**, *v. a.* [zeichnen] segnare, contrassegnare. §. die Selbstlauter mit Tonzeichen bezeichnen, accentuare le vocali. §. sich mit dem Kreuze bezeichnen, segnarsi con la croce, farsi il segno della croce.

2) einen Ort, Platz genau bezeichnen, disegnare, indicare, descrivere minutamente un luogo.

3) die Wände, das Papier bezeichnen, disegnare, far degli abbozzi sul muro, sulla carta.

**Bezeichnend**, *part. att.* disegnante, disegnativo. §. ein bezeichnendes Merkmal, un contrassegno, un segno distintivo.

**Bezeichnung**, *f. plur.* **en**, il segnare, il contrassegnare; it. segno, contrassegno. §. (eines Entsprungenen) contrassegni. §. (mit Tonzeichen) accentuazione.

**Bezeichnungszettel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Etiquette.

**Bezeigen**, *v. a.* dimostrare, far vedere, dar a divedere, far conoscere. §. Einem seine Ehrfurcht, Liebe, Dankbarkeit bezeigen, dimostrare il suo ossequio, amore, la sua gratitudine ad uno. §. sie bezeigte Freude, Unruhe, ella dette a divedere della gioja, della inquietudine.

2) sich gütig, höflich, mitleidig u. s. w. gegen Einen bezeigen, dimostrarsi benevolo, civile, compassionevole inverso alcuno. §. sich feindlich, grob, misgünstig, unbarmherzig u. s. w. gegen Einen bezeigen, mostrarsi nemico, rozzo, invidioso, spietato inverso, contro alcuno. It. comportarsi nemichevolmente.

**Bezeigung**, *f. plur.* **en**, dimostrazione, prova, segno. §. (der Freundschaft, Liebe) dimostrazioni, segni, prove [d'amicizia, d'amore].

**Bezeihen**, *v. a. irreg.* e *reg.* übl. beschuldigen. V.

**Bezetteln**, *v. a.* die Waaren bezetteln, contrassegnare col prezzo le merci, porre un biglietto, un polizzino col prezzo su le stoffe.

**Bezeugen**, *v. a.* [Etwas] testificare, attestare; affermare. §. Etwas eidlich bezeugen, attestare q. c. con giuramento. §. ich bezeuge es vor Gott und der Welt, l'attesto innanzi a Dio e a tutto il mondo.

**Bezeugung**, *f. plur.* **en**, testificazione, testimonianza, attestazione.

**Bezicht**, *f. plur.* **en**, übl. Beschuldigung, V.

**Bezichten**, } *v. a.* übl. beschuldigen, V.
**Bezichtigen**, }

**Beziehen**, *v. a. irreg.* [einen Kasten mit Leder] coprire una cassa di cuojo. §. eine Geige mit Saiten beziehen, incordare un violino, mettervi le corde. §. eine Wand mit Spalieren beziehen, guarnire un muro di spalliere. §. ein Bett mit Vorhängen beziehen, incortinare un letto. §. die Betten weiß beziehen, cambiare, mutare la biancheria d'un letto. §. ein Gehölz mit Netzen beziehen, circondare un bosco di reti, stendere le reti attorno un bosco. §. den Weinstock beziehen, coricare, ricoricare le viti. §. der Himmel bezieht sich, il cielo s'annuvola; s'annuvola.

2) ein Haus, eine Wohnung beziehen, andare ad abitare, dimorare in una casa, abitazione. §. ein Lager beziehen, accamparsi. §. die Grenzen beziehen, visitare, andare a visitare i confini. §. die Messen, Jahrmärkte beziehen, andare alle, frequentare le fiere. §. die Wache, einen Posten beziehen, montare la guardia, occupare un posto.

3) seinen Gehalt, eine Besoldung, Pension aus [von] einer öffentlichen Kasse beziehen, toccare, ricevere il suo stipendio, salario, pensione da una cassa pubblica. §. einen Wechsel beziehen, riscuotere il montante d'una cambiale. §. Waaren beziehen, far venire mercanzie da un luogo. §. N. bezieht seine Waaren aus Mailand, N. fa venire le sue mercanzie da Milano, le sue mercanzie gli vengono da Milano.

4) Etwas worauf beziehen, riferire, attribuire, applicare q. c. ad un'altra. §. auf was soll man diese Stelle beziehen, a che devesi applicare, riferire questo passaggio? §. er bezieht sich auf deinen vorletzten Brief, si riferisce, si rapporta all'ultima tua lettera. §. ein Wort, einen Ausdruck, eine Anspielung auf sich beziehen, attribuirsi, attribuire a sè un detto, una espressione, un'allusione, credere che sia detto a suo riguardo, per lui. §. sich auf Zeugen beziehen, [berufen] rapportarsi, riferirsi a testimonj. §. die Ausdrücke Mutter und Tochter beziehen sich auf einander, le parole madre e figlia sono espressioni relative, hanno attinenza reciproca.

5) *T. de' Cacc.* sich beziehen, (von Hunden) cuoprirsi, congiungersi.

6) *T. de' Min.* corrispondere, simpatizzare.

**Beziehen**, *part.* V. bezeihen.

**Beziehend**, *part. att.* } *T. de' Gram.* ein beziehendes
**Beziehlich**, *agg.* } Fürwort, pronome relativo.

**Beziehung**, *f. plur.* **en**, (einer Wohnung) l'andare ad abitare. §. (einer Laute, Geige) incordamento, incordatura.

2) *Per* Verhältniß, Verbindung, relazione, rapporto, corrispondenza. §. er thut Alles in Beziehung auf seinen Nutzen, egli fa tutto pel suo interesse, a suo vantaggio. §. in Beziehung mit Etwas, mit Einem stehen, stare in, avere relazione, rapporto con q. c., con alcuno. It. V. Bezug.

3) *T. de' Min.* corrispondenza, simpatia.

**Beziehungsweise**, *avv.* relativamente.

**Beziehungswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* V. Verhältnißwort.

**Bezielen**, *v. a.* übl. bezwecken, V.

**Beziffern**, *v. a.* [die Seiten] apporre i numeri alle pagine; paginare un libro. §. die Baßnoten beziffern, intavolare il basso continuo.

**Bezimmern**, *v. a.* [das Holz, einen Baum] digrossare il legname, un tronco.

**Bezirk**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, circuito, giro, distretto. §. in dem Bezirke einer Stadt, eines Gutes liegen, stare nel circuito, nel giro, nel distretto d'una città, d'un podere. §. die Departements in Bezirke abtheilen, distribuire i dipartimenti in distretti. §. das liegt außer meinem Bezirke, questo non è della mia sfera, di mia competenza.

**Bezirkgericht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, tribunale del distretto.

**Bezirken**, *v. a.* übl. beschränken, begrenzen, V.

**Bezoar**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, belzuar, bezzuarro, bezoar.

**Bezoarbock**, *m. gen.* **es**, *plur.* **böcke**, capro belzuar, bezzuarro.

**Bezoardisch**, *agg.* bezoardico.

**Bezoaressig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Farm.* aceto bezoardico.

**Bezoarschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* borsa.

**Bezoartinctur**, *f. plur.* en, *T. de' Farm.* tintura bezoardica.

**Bezogen**, *part. di* beziehen, V. It. eine bezogene Kuh, vacca pregna.

**Bezogene**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Merc.* [Trassat] accettatore [d'una cambiale].

**Bezollen**, *v. a. P. e.* die Waare stark bezollen, porre, imporre una forte gabella, un gravoso dazio ad una mercanzia.

**Bezüchtigen**, *v. a.* übl. beschuldigen, V.

**Bezuckern**, *v. a.* inzuccherare, aspergere di zucchero.

**Bezug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, (einer Geige u. s. w.) incordatura. §. (eines Bettes) biancheria.

2) Bezug auf Etwas haben, aver relazione a q. c. §. Bezug auf Etwas nehmen, riferirsi, rapportarsi a q. c. §. mit Bezug, con relazione, relativamente; conforme.

**Bezughabend**, **Bezüglich**, } *agg.* relativo, che ha relazione.

**Bezugnahme**, *f. plur.* n, *T. di Cancell.* V. Beziehung.

**Bezugswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* V. Verhältnißwort.

**Bezupfen**, *v. a.* [eine Blume] svegliere, svellere [le foglie di] un fiore.

**Bezwacken**, *v. a.* scemare, scortare alquanto q. c. It. V. abzwacken.

**Bezwecken**, *v. a. T. de' Calz.* [die Absätze] imbullettare i tacchi.

2) Etwas bezwecken, [beabsichtigen] avere in mira, per iscopo, per fine; mirare a q. c. §. ich will damit [dabei] nichts anders bezwecken als . . ., in questa cosa non ho altro in mira, non ho altro fine che . . .

**Bezweifelbar**, *agg.* übl. zweifelhaft, V.

**Bezweifeln**, *v. a.* dubitare di q. c., mettere, porre in dubbio q. c. §. die Wahrheit bezweifeln, dubitare della verità, metterla in dubbio. §. das ist nicht zu bezweifeln, questa non è cosa da dubitare, da porre in dubbio; è indubitabile.

**Bezwicken**, *v. a.* V. bezwacken.

**Bezwingbar**, *agg.* superabile, vincibile; domabile. §. eine bezwingbare Festung, una fortezza espugnabile.

**Bezwingen**, *v. a. irreg.* [überwinden] superare, vincere. It. domare, soggiogare, sottomettere. §. seinen Feind bezwingen, superare, vincere, sottomettere il nemico. §. ein Volk bezwingen, sottomettere, soggettare, soggiogare un popolo. §. die Ungeheuer bezwingen, domare, vincere i mostri.

§. *Fig.* seine Leidenschaften bezwingen, vincere, tener soggette, reprimere le sue passioni. §. sich selbst bezwingen, vincere sè stesso, far forza a sè stesso.

**Bezwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Ueberwinder] superatore, vincitore, domatore, soggiogatore. §. [der Völker] soggiogatore. §. [der Ungeheuer] domatore.

**Bezwingerinn**, *f. plur.* en, superatrice, vincitrice, domatrice, soggiogatrice.

**Bezwinglich**, *agg.* V. bezwingbar.

**Bezwingung**, *f. plur.* en, [Ueberwindung] superamento; il domare, soggiogamento, sottoponimento, soggettamento.

**Bezwisten**, *v. a.* übl. bestreiten; streitig machen, V.

**Bezwungen**, *part.* V. bezwingen.

**Bibel**, *f. plur.* n, bibbia, la Scrittura, la Sacra, Santa Scrittura.

**Bibelausdruck**, *m. gen.* es; *plur.* ausdrücke, espressione biblica, della bibbia.

**Bibelausgabe**, *f. plur.* n, edizione della bibbia.

**Bibelausleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Teol.* esegeto.

**Bibelauslegung**, *f. plur.* en, *T. de' Teol.* esegesi.

**Bibelausspruch**, *m. gen.* es; *plur.* aussprüche, decisione, sentenza della bibbia.

**Bibelerklärer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bibelausleger.

**Bibelerklärung**, *f. plur.* en, V. Bibelauslegung.

**Bibelfest**, *agg.* molto versato nella bibbia.

**Bibelgesellschaft**, *f. plur.* en, società, compagnia che ha per iscopo di propagare la bibbia Luterana.

**Bibellesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lettura della bibbia, della S. Scrittura.

**Bibelmäßig**, *agg.* conforme alla bibbia, alla S. Scrittura.

**Bibelmäßig**, *avv.* conforme, conformemente alla bibbia, alla S. Scrittura.

**Bibelreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore i cui sermoni sono sopraccarichi di citazioni della S. Scrittura.

**Bibelsprache**, *f. senza plur.* linguaggio, stile biblico.

**Bibelspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, sentenza della Scrittura.

**Bibelstelle**, *f. plur.* n, passaggio, passo della bibbia, della S. Scrittura.

**Bibelwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, poliglotta; it. bibbia accompagnata da un commentario.

**Bibelwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* wörter, parola, espressione, biblica, motto biblico, della bibbia.

§. Bibelworte, passaggio; passo della bibbia.

**Biber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* castore, castoro; it. bivaro.

**Biberbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, capannuola del castoro.

**Biberfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, caccia, presa del castoro.

§. It. *senza plur.* modo di prendere il castoro.

**Biberfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di castoro.

**Biberfett**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* sugna di castoro.

**Bibergeil**, *n. gen.* es; *senza plur.* castorio.

**Biberhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelo di castoro.

**Biberhaaren**, **Biberhären**, } *agg.* di pel di castoro.

**Biberhaut**, *f. plur.* häute, pelle di castoro.

**Biberhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, [Castorhut] cappello [di pelo] di castoro.

**Biberjagd**, *f. plur.* en, caccia di castori.

**Biberklee**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* trifoglio acquatico.

**Biberkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* olosa.

**Bibernelle**, *f. plur. inusit.* V. Pimpinelle.

**Biberratte**, **Biberratze**, } *f. plur.* n, *T. de' Nat.* ondatra, ratto muscato.

**Biberschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda di castoro.

2) *Per* Flachziegel, pianella.

**Biberwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* [Holzwurz] aristolochia, aristologia.

**Biberzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente di castoro.

2) dente che sporge in fuori.

**Bibliothek**, *f. plur.* en, [Büchersammlung] biblioteca, libreria.

**Bibliothekar**, *m. gen.* s; *plur.* e, [Bücheraufseher] bibliotecario, custode d'una biblioteca.

**Biblisch**, *agg.* biblico, della bibbia. §. ein biblischer Spruch, sentenza biblica, della bibbia, della Scrittura. §. biblische Schreibart, stile biblico, della Scrittura. §. biblischer Text, testo biblico, della bibbia.

**Bickbeere**, *f. plur.* n, V. Heidelbeere.

**Bicke**, *f. plur.* n, V. Picke.

**Bickelhäring**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pickelhäring.

**Bickelhaube**, *f. plur.* n, V. Pickelhaube.

**Bicken**, *v. a.* V. picken.

**Bickling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bückling.

**Bieder**, **Biederherzig**, } *agg.* leale, probo; prode; onesto. §. ein biederer und tapferer Ritter, un cavaliere prode e valente. §. sein Vater ist ein biederer Mann, suo padre è un valentuomo, un degno galantuomo. §. ein biedres Weib, donna onesta e virtuosa.

**Bieder**, *avv.* lealmente, probamente, onestamente; prodemente.

**Biederherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, *acc. eguale al nom.* cuore leale, onesto; ben fatto, schietto.

**Biederkeit**, *f. senza plur.* lealtà, probità; onestà. It. valoria.

**Biedermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, uomo leale, probo, valentuomo, degno galantuomo; it. uomo sincero, schietto.

**Biedersinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Biederkeit.

**Biedersinnig**, *agg.* V. bieder.

**Biederweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, donna leale, proba; it. donna sincera, schietta.

**Biegbar**, *agg.* V. biegsam.

**Biege**, *f. plur.* n, V. Beuge; it. Bug.

**Biegefall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, *T. di Gram.* caso, §. erster Biegefall, nominativo, caso retto.

**Biegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bügel.

**Biegen**, *v. a. irreg.* (eine Nadel, Draht, Holz u. s. w.) piegare, ripiegare. §. krumm biegen, curvare. §. eine Klinge krumm biegen, storcere una lama. §. bogenförmig biegen, inarcare; archeggiare. It. *T. degli Artigl.* garbare, centinare. §. auf die Seite biegen, piegare da un lato. §. in die Höhe biegen, piegare all'in su. §. ein Stock, ein Draht, der sich biegen läßt, un bastone, un fil di ferro pieghevole. §. das Bret, das Eis bog sich unter mir, l'asse, il ghiaccio piegava, molleggiava sotto i miei piedi. §. der Weg biegt sich linker Hand, la strada piega a sinistra. §. der Fluß biegt sich bald rechts, bald links, il fiume si volge ora a destra, ora a sinistra; it. il fiume va serpeggiando.

§. *Prov.* 1. es ist besser biegen als brechen, è meglio piegarsi che spezzarsi.

§. *Prov.* 2. es muß biegen oder brechen, o piegati, o spezzati; o con le buone, o con le cattive; o guasto, o fatto.

2) *Fig.* sich ins Joch biegen, piegare il collo sotto il giogo. §. sich schmiegen und biegen, V. schmiegen.

3) *v. n.* um eine Straßenecke biegen, voltare [ad] un cantone.

**Biegsam**, *agg.* pieghevole, arrendevole, flessibile; che molleggia, maneggievole. §. biegsames Holz, legna pieghevole, maneggievole. §. das Blei ist das biegsamste Metall, il piombo è il più docile, molle de' metalli.

§. *Fig.* eine biegsame Sprache, una lingua maneggievole, pieghevole. §. eine biegsame Stimme, voce flessibile. §. *Fig.* ein biegsames Gemüth, animo pieghevole, docile.

**Biegsamkeit**, *f. plur. inusit.* (eines Körpers) pieghevolezza, arrendevolezza, flessibilità. §. (einer Sprache) flessibilità. §. (der Stimme) pieghevolezza. §. *Fig.* (des Gemüths) pieghevolezza, docilità.

**Biegung**, *f. plur.* en, piegamento, piegatura, il piegare. §. (einer Springfeder) flessione, piegamento. §. (eines Balkens) garbo, curvatura. §. (eines Bogens, Gewölbes) incurvatura. §. dieser Fluß macht sehr viele Biegungen, questo fiume va serpeggiando, fa molti seni.

**Bielbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Beilbrief.

**Bielfertig**, *agg.* V. beilfertig.

**Biene**, *f. plur.* n, ape, pecchia. §. eine junge Biene, pecchia piccola. §. die arbeitenden Bienen, [Arbeitsbienen] pecchie comuni, api operiere. §. die männlichen Bienen, [Drohnen] i maschi delle api, api che covano.

2) *T. degli Astr.* [ein Sternbild] l'Ape.

**Bienenbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bienenzucht.

**Bienenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* [Maßholder] oppio.

**Bienenbeute**, *f. plur.* n, arnia di legno.

**Bienenblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cerinta, mellineto.

**Bienenbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, parte del miele più consistente di cui si nutriscono le api.

**Bienenbrut**, *f. senza plur.* embrioni delle api, cacchione.

**Bienenerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera, minerale alveolare [bucherato a guisa di favo].

**Bienenfalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* farfallone, falena.

**Bienenfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, **Bienenfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *T. de' Nat.* apiastro, merope.

**Bienenflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, volo delle api.

2) *Per* Bienenschwarm, V.

**Bienenfraß**, *m. gen.* es; *plur.* e, **Bienenfresser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } V. Bienenfänger.

**Bienenharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* propoli [quella gomma, onde le pecchie rivestono l'interne pareti dell'arnia].

**Bienenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Bienenstand.

**Bienenkappe**, *f. plur.* n, cappuccio; maschera di fil di ferro [per garantirsi dalle api smelando l'arnia].

**Bienenkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassetta a foggia, ad uso di arnia, d'alveare.

**Bienenkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, } [Weisel] **Bienenköniginn**, *f. plur.* en, } regina delle api.

**Bienenkorb**, *m. gen.* es; *plur.* **körbe**, arnia, apiaja, alveare, alveo, copiglio, compiglio; it. bugno, melario.

**Bienenkraut**, *n. gen.* es; *plur.* **kräuter**, *T. de' Bot.* melissa.

**Bienenmann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, V. Bienenwärter.

**Bienenmutter**, *f. plur.* **mütter**, V. Bienenkönigin.

**Bienenpflege**, *f. plur.* n, coltura, educazione delle api, delle pecchie.

**Bienenrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, gius che riguarda la coltivazione delle api.

**Bienenschabe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* V. Bienenfalter.

**Bienenschwarm**, *m. gen.* es; *plur.* **schwärme**, sciame [di pecchie].

**Bienenspecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bienenfänger.

**Bienenstand**, *m. gen.* es; *plur.* **stände**, luogo dove stanno le arnie.

**Bienenstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, puntura di pecchia.

**Bienenstock**, *m. gen.* es; *plur.* **stöcke**, V. Bienenkorb. It. den Bienenstock schneiden, ausschneiden, smelare l'arnia.

**Bienenvater**, *m. gen.* s; *plur.* **väter**, V. Bienenwärter.

**Bienenwabe**, *f. plur.* n, V. Honigwabe.

**Bienenwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che ha il governo delle pecchie.

**Bienenwolf**, *m. gen.* es; *plur.* **wölfe**, V. Bienenfänger.

**Bienenzelle**, *f. plur.* n, cella, celletta de' favi.

**Bienenzucht**, *f. senza plur.* coltivazione, allevamento delle api.

**Biener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bienenwärter, Zeidler.

**Bier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra, cervogia. §. braunes, weißes Bier, birra bruna, bianca. §. starkes, schwaches, dünnes Bier, birra forte, gagliarda, leggiera. §. Bier brauen, cuocere, fare la birra. §. zu Biere gehen, andare a bere la birra [alla taverna].

**Bierähnlich**, *agg.* simile, somigliante, che assomiglia alla birra.

**Bierbank**, *f. plur.* **bänke**, banco d'una birraria. §. *Fig.* immer auf der Bierbank liegen, star sempre alla bettola, alla taverna.

**Bierbaß**, *m. gen.* es; *senza plur.* vocione rauco di basso.

**Bierbottich**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Braubottich] tino, tinozza da birra.

**Bierbrauen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cuocere, il fare la birra.

**Bierbrauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa la birra, birrajo.

**Bierbrauerei**, *f. plur.* en, l'arte di far la birra. 2) luogo dove si fa la birra.

**Bierbruder**, *m. gen.* s; *plur.* **brüder**, *Fam.* beone, trincone di birra.

**Bieresel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Goldamsel.

**Bieressig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* aceto di birra.

**Bierfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* **fässer**, botte da birra.

**Bierfiedel**, *f. plur.* n, cattivo violino.

**Bierfiedler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uno che va strimpellando il violino; che suona male il violino.

**Bierflasche**, *f. plur.* n, bottiglia da, di birra.

**Biergast**, *m. gen.* es; *plur.* **gäste**, avventore di un bettoliere [che vende birra].

**Biergeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, [Trinkgeld] mancia; buona mano.

**Bierglas**, *n. gen.* es; *plur.* **gläser**, bicchiere da birra.

**Bierhaus**, *n. gen.* es; *plur.* **häuser**, bettola, taverna, dove si vende la birra.

**Bierhefe**, *f. plur.* n, feccia della birra.

**Bierhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* (im Gesicht) catenaccio, sberleffo.

**Bierhold**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Goldamsel.

**Bierkalteschale**, *f. plur.* n, zuppa di birra fredda [con pan grattato, zucchero, fette di limone e passerina].

**Bierkanne**, *f. plur.* n, boccale da, di birra.

**Bierkeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantina da, della birra.

**Bierkrug**, *m. gen.* es; *plur.* **krüge**, brocca da birra.

**Biermährte**, *f. plur.* n, V. Bierkalteschale.

**Bierprobe**, *f. plur.* n, prova della birra. 2) V. Bierwage.

**Biersäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bevone, trincone di birra.

**Bierschank**, *m. gen.* es; *senza plur.* vendita di birra a boccali. It. diritto di vender birra.

**Bierschenk**, *m. gen.* en; *plur.* en, tavernajo, bettoliere che vende birra; birrajo.

**Bierschenke**, *f. plur.* n, taverna, bettola, birraria.

**Bierschild**, *gen.* es, *plur.* er, frasca, insegna del bettoliere, tavernajo che vende birra.

**Bierschlauch**, *m. gen.* es; *plur.* **schläuche**, canale di cuojo per travasare la birra.

**Bierschröter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che cala, ripone la birra in cantina.

**Biersteuer**, *f. plur.* n, imposta, imposizione sulla birra.

**Biersuppe**, *f. plur.* n, zuppa di birra.

**Biertonne**, *f. plur.* n, V. Bierfaß. §. *Fig. Fam.* trincone, forte bevitore di birra.

**Biertrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imbuto da, per la birra.

**Biertrinker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bevitor di birra.

**Bierwage**, *f. plur.* n, pesaliquori [per la birra].

**Bierwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carretta per trasportar la birra.

**Bierwirth**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavernajo che vende birra.

**Bierwisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, frasca [insegna sopra la porta di chi vende la birra].

**Bierwürze**, *f. plur. inusit.* birra cotta, non ancor mescolata co' luppoli.

**Bierzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bierwisch.

**Biester**, *m. gen.* s; *senza plur.* [Glanzruß] fuliggine luccicante.

**Biestmilch**, *f. senza plur.* primo latte della vacca quando ha figliato.

**Bieswind**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* aquilone, greco, rovajo.

**Bieten**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] offrire, offerire, porgere q. c. ad uno. §. Einem die Hand, den Arm bieten, porgere la mano, offrire il braccio ad uno. §. Einem einen Trunk bieten, offrire da bere ad alcuno. §. guten Morgen, guten Tag, guten Abend bieten, dare, augurare il buon giorno, il buon di, la felice sera. §. Einem Schläge bieten, offrire delle botte ad alcuno, minacciare di batterlo. §. Einem hülfreiche Hand bieten, porgere una man soccorrevole, porgere ajuto, soccorso ad uno, venire in soccorso d'alcuno. §. Einem den Rücken bieten [übl. zukehren] V. Rücken. §. Das dürfte mir Niemand bieten, questo nissuno ardirebbe dirmelo, farmelo, non lo soffrirei da veruno. §. sich Alles bieten lassen, soffrire, sopportare vilmente tutto; lasciarsi fare alla palla.

2) eine große Summe bieten, offrire una gran somma. §. was bietet Ihr mir für diese Waare? quanto mi offrite, volete dare per questa merce? §. wie theuer bietet Ihr dies? quanto volete, chiedete per questo? §. ich bot ihm drei Thaler für die Uhr u. s. w., gli offersi tre talleri per questo orologio ec. §. mehr, höher, weniger als ein Anderer bieten, offrire più, meno d'un altro. §. zu wenig bieten, offrire troppo poco, meno del giusto valore. §. auf das Spiel bieten, mettere al giuoco; farlo andare. §. höher auf das Spiel bieten, accrescere l'invito. It. V. ausbieten.

§. *Prov.* Bieten und Wiederbieten macht den Kauf, trattando del prezzo si conchiude il mercato.

**Bieter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* offerente, offeritore.

**Biez**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Modo basso*, [Brustwarze] capezzolo. It. poppa, mammella. It. (von Thieren) tetta.

**Biezen**, *v. n. Modo basso*, V. saugen.

**Bigamie**, *f. plur.* n, [Doppelehe] bigamia.

**Bigamisch**, *agg.* [zweiweibig] bigamo.

**Bigot**, *agg.* [scheinheilig, frommeifrig] bigotto, graffiasanti, spigolistro, bacchettone, baciapile.

**Bigoterie**, *f. senza plur.* bigotteria, bacchettoneria.

**Bilanz**, *f. plur.* en, *T. de' Merc.* bilancio. §. die Bilanz ziehen, fare il bilancio, il conguaglio. §. die rohe Bilanz, bilancio brutto [fatto prima di saldare i conti].

**Bilanzconto**, *n. indeclin.* } *T. de' Merc.* **Bilanzrechnung**, *f. plur.* en, } bilancio.

**Bilchmaus**, *f. plur.* **mäuse**, *T. de' Nat.* V. Siebenschläfer.

**Bild**, *n. gen.* es; *plur.* er, immagine, effigie, figura; it. simulacro. §. ein gemaltes, in Stein gehauenes Bild, una figura dipinta, scolpita in pietra. §. [einer Person] ritratto; simulacro. §. das Bild des Geliebten auf dem Herzen, der Brust tragen, portare al collo il ritratto dell'amante. §. (eines Heiligen) un Santo, sacra immagine. §. die Bilder anbeten, adorare le immagini. §. die Bilder stürmen, fracassare, spezzare le immagini. §. einen Verbrecher im Bilde hängen, viertheilen, impiccare, squartare un delinquente in effigie. §. Gott machte, schuf den Menschen nach seinem Bilde, Iddio creò l'uomo a sua immagine. §. die Bilder in einem Buche, le immagini, le stampe in un libro. §. [im Kartenspiele] le figure. §. kein Bild in seinen Karten haben, aver carte bianche.

§. *Fig. Per* Sinnbild, simbolo; emblema. §. der Schlaf ist das Bild des Todes, il sonno è l'immagine della morte. §. die Taube ist das Bild der Unschuld, la colomba è il simbolo dell'innocenza. §. von dem Gesehenen bleiben Bilder in unserer Seele zurück, di quel che abbiamo veduto ci resta sempre qualche idea nella mente. §. in Bildern reden, parlare figuratamente, in, per metafore, metaforicamente. §. ein schönes, fürchterliches Bild von Etwas entwerfen, fare una bella, terribile descrizione di q. c.

**Bildanbeter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* iconolatra.

**Bildanbetung**, *f. senza plur.* iconolatria.

**Bildbar**, *agg.* V. bildsam.

**Bildchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bild, figurina, figuretta, immaginetta. §. [eines Heiligen] santino.

**Bildekunst**, *f. senza plur.* plastica.

**Bilden**, *v. a.* formare; dar forma, figurare. §. Figuren (aus Wachs, Thon u. dergl.) bilden, formare, far figure di... §. (mit dem Meißel) scolpire. §. (mit dem Pinsel) dipingere. §. ein wohlgebildeter Mann, un uomo ben tornito, formato, ben fatto. §. sich bilden, formarsi. §. wenn der Körper anfängt sich im Mutterleibe zu bilden, quando l'embrione comincia a formarsi, ad organizzarsi nell'utero. §. die Mehrheit eines Wortes, die Zeiten der Zeitwörter, Zusammensetzungen bilden, formare il plurale d'una voce, i tempi de' verbi, le costruzioni.

2) *Fig.* einen jungen Menschen bilden, istruire, ammaestrare, educare un giovane. §. gute Soldaten, Offiziere bilden, formare de' valorosi soldati, de' buoni capitani. §. sich bilden, coltivarsi, instruirsi. §. sich nach großen Mustern bilden, prendere per norma, ad esempio, a modello grandi ingegni, uomini egregi.

**Bildend**, *part. att.* che dà forma, formante, formativo; it. plastico; it. che coltiva, che instruisce.

**Bilderanbeter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bilderdiener, Bildanbeter.

**Bilderanbetung**, *f. senza plur.* V. Bilderdienst, Bildanbetung.

**Bilderbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* iconografo.

**Bilderbeschreibung**, *plur.* en, *f.* iconografia.

**Bilderbibel**, *f. plur.* n, bibbia con istampe.

**Bilderblende**, *f. plur.* n, nicchia.

**Bilderbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foglio pieno di figure, d'immagini. 2) *Per* Thierkreis, V.

**Bilderbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, libro fornito di stampe.

**Bildercabinet**, *n. gen.* es; *plur.* e, gabinetto di quadri, di stampe.

**Bilderdeutung**, *f. senza plur.* iconologia.

**Bilderdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* iconolatra.

**Bilderdienst**, *m. gen.* es; *senza plur.* iconolatria, idolatria.

**Bilderfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, iconoclasta.

**Bilderfuß**, *m. gen.* es; *plur.* **füße**, piedestallo.

**Bildergallerie**, *f. plur.* n, } galleria **Bildergang**, *m. gen.* es; *plur.* **gänge**, } [di pitture, di stampe].

**Bildergerüst**, } *n. gen.* es; *plur.* e, mensola, **Bildergestell**, } piedaccio, piedestallo; acroterio.

**Bilderhalle**, *f. plur.* n, V. Bildergallerie.

**Bilderhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* vendita, traffico di pitture, di stampe.

**Bilderhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* venditor di pitture, di stampe.

**Bilderkrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bildersturm.

**Bilderkunst**, *f. senza plur.* iconologia.

**Bilderladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega di pitture, di stampe.

**Bilderlehre**, *f. plur. inusit.* iconologia.

**Bildermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Bilderhändler.

**Bildermarmor**, *m. gen.* s; *senza plur.* marmo figurato.

**Bildern**, *v. n.* [in einem Buche] scartabellare un libro per vederne le stampe.

**Bildernaht**, *f. senza plur. T. delle Cucitr.* ricamo, punto scritto.

**Bilderrahmen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cornice d'una pittura, d'una stampa.

**Bilderrede**, *f. plur.* n, *T. di Rett.* discorso figurato, metaforico.

**Bilderreich**, *agg.* ein bilderreiches Buch, un libro pieno di stampe. §. eine bilderreiche [malerische] Beschreibung, una descrizione pittoresca. §. eine bilderreiche Sprache, Schreibart, favella ricca di figure rettoriche; stile ornato.

**Bildersaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, galleria.

**Bildersammlung**, *f. plur.* en, } raccolta
**Bilderschatz**, *m. gen.* es; *plur.* schätze, } di pitture, di stampe.

**Bilderschrift**, *f. plur.* en, scrittura geroglifica; geroglifi, jeroglifi.

**Bildersprache**, *f. senza plur.* favella figurata, metaforica; il parlare per metafora.

**Bilderstreit**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Bildersturm.

**Bilderstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, [Untersatz, Fußgestell] piedestallo, dado; it. acroterio.

**Bildersturm**, *m. gen.* es; *plur.* stürme, iconomachia.

**Bilderstürmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. della Stor.* iconomaco, iconoclasta.

**Bilderverehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bilderdiener.

**Bilderverehrung**, *f. senza plur.* V. Bilderdienst.

**Bildervoll**, *agg.* pieno d'immagini, di figure. §. ein bildervolles Buch, libro pieno di pitture, stampe.

**Bilderwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Bildwerk.

**Bildgießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gettatore di figure, di busti, di statue [di metallo, o di gesso].

**Bildgießerei**, *f. senza plur.* arte di gettare figure, statue.

**Bildgraber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incisore, calcografo.

**Bildgraberkunst**, *f. senza plur.* l'arte d'incidere, la calcografia.

**Bildhauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scultore, statuario.

**Bildhauerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, opera di scultura; scultura.

**Bildhauerei**, } *f. senza plur.* scultura, l'arte
**Bildhauerkunst**, } della scultura.

**Bildhauerschule**, *f. plur.* n, accademia di scultura.

**Bildlich**, *agg.* figurato, metaforico; figurativo. §. ein bildlicher Ausdruck, espressione, voce figurata, metaforica. §. eine bildliche Redensart, Rede, modo di parlare, discorso metaforico; una metafora. §. bildliche Verstellung, rappresentazione figurata, simbolica; it. immagine. It. V. sinnbildlich.

**Bildlich**, *avv.* figuratamente, metaforicamente, per metafora. §. sich bildlich ausdrücken, bildlich reden, parlare figuratamente, per metafora, in metafore. §. bildlich vorstellen, rappresentare, significare per via di immagini, di metafore.

**Bildlichkeit**, *f. plur.* en, il figurato, la figura, la metafora [d'una espressione].

**Bildlos**, *agg. T. de' Nat.* bildlose [formlose] Krystalle, cristalli informi.

**Bildmacher**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Bildner**, } formatore, figuratore. It. V. Bildhauer. §. *Fig.* kein Künstler erreicht die Bildnerinn Natur, nessun artista arriva alla, raggiunge la Natura formatrice.

**Bildnerei**, *f. senza plur.* V. Bildhauerei.

**Bildniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, (einer Person) ritratto, simulacro, effigie, immagine. §. ein ähnliches, geschmeicheltes Bildniß, un ritratto rassomigliante, abbellito [più del naturale]. §. ein Bildniß im Kleinen, ritrattino, ritratto in miniatura.

**Bildsam**, *agg.* ein bildsamer Stoff, una materia formabile, trattabile, maneggevole. §. *Fig.* eine bildsame Sprache, linguaggio capace, atto, che si presta ad ogni forma. §. ein bildsamer junger Mensch, un giovane docile.

**Bildsäule**, *f. plur.* n, statua. §. eine Bildsäule zu Fuß, una statua pedestre. §. (zu Pferde) una statua equestre. §. eine Bildsäule errichten, ergere, innalzare una statua.

**Bildschnitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intagliatore in legno.

**Bildschnitzerei**, } *f senza plur.* l'arte d'in-
**Bildschnitzerkunst**, } tagliare in legno.

**Bildschön**, *agg.* bellissimo. §. ein bildschöner Mann, un uomo bello come un Apollo. §. ein bildschönes Mädchen, fanciulla bella come una Madonna.

**Bildseite**, *f. plur.* n, (einer Münze) il diritto.

**Bildstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incisore.

**Bildstecherei**, } *f. senza plur.* l'incisione,
**Bildstecherkunst**, } l'arte dell'incidere.

**Bildstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* litoglifo, pietra figurata.

**Bildung**, *f. plur.* en, formazione, figuramento, configurazione. §. *Fig.* die Bildung eines Heeres, Regimentes, la formazione d'un esercito, d'un reggimento. §. (eines Staates) organizzazione. §. (eines jungen Menschen) istruzione, educazione. §. (des Geistes, Verstandes) coltura; istruzione. §. (der Zeiten eines Zeitwortes, der Mehrheit u. s. w.) formazione, il formare.

2) conformazione, configurazione, struttura; forma. §. die Bildung der Theile des menschlichen Körpers, la conformazione, struttura delle parti del corpo umano. §. die äußere Bildung, configurazione, forma esteriore. §. (des Gesichts) fattezze, tratti, lineamenti. §. ein Mädchen, ein Jungling von einnehmender Bildung, una fanciulla, un giovane d'un esteriore avvenente. §. ein Mensch von vieler, von feiner Bildung, uomo ben coltivato, colto, di nobile educazione, di maniere civili. §. es fehlt ihm an Bildung, non ha educazione, non ha mondo.

**Bildungskraft**, *f. plur. inusit.* virtù formativa, informante, forza plastica, facoltà formatrice.

**Bildungslaut**, *m. gen.* s; *plur.* e, }
**Bildungslauter**, *m. gen.* s; *plur.* } consonante. *sim. al sing.* }

**Bildungslehre**, *f. plur.* n, zoonomia, fisiologia applicata alla patologia ed alla terapeutica.

§. It. *senza plur.* trattato di zoonomia.

**Bildungslos**, *agg.* rozzo, informe; it. senza coltura, incolto.

**Bildungsmangel**, *m. gen.* s; *senza plur.* mancanza di coltura, educazione; it. rozzezza. §. er sucht seinen Bildungsmangel durch äußeren Glanz zu decken und gut zu machen, ei cerca di palliare e di riparare la sua ignoranza con un esterno splendore.

**Bill**, *f. plur.* en, *Voce inglese*, progetto d'una legge. §. eine Bill einbringen, verwerfen, proporre, disapprovare un progetto. §. die Bill ist durchgegangen, il progetto è stato ammesso, approvato.

**Bill**, *imper.* V. bellen.

**Billard**, *n. gen.* es; *plur.* e, bigliardo, tavola di bigliardo. §. dieses Billard steht nicht gerade, zieht auf einer Seite, questo bigliardo pende da un lato.

2) bigliardo, giuoco di bigliardo. §. Billard spielen, giuocare al bigliardo.

**Billardiren**, *v. a. T. di Giuoco*, toccar due volte le biglie.

**Billardkugel**, *f. plur.* n, palla da bigliardo; biglia.

**Billardspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, bigliardo, giuoco di bigliardo.

**Billardspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocatore di bigliardo.

**Billardstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, [Queue] stecca.

**Billardzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sala, stanza di, del bigliardo.

**Bille**, *f. plur.* n, *T. de' Mugn.* perno [della ruota].

2) *T. de' Mar.* die Billen eines Schiffes, i sederi d'un vascello.

3) *T. de' Pann.* guardamano.

4) V. Billardkugel.

**Billen**, *v. a. T. de' Mugn.* [einen Mühlstein] aguzzare la macina.

**Billet**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce franc.* biglietto, viglietto.

**Billiard**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Billard.

**Billig**, *agg.* [recht, gerecht] giusto, equo, ragionevole, discreto; onesto. §. es ist billig seine Gläubiger zu befriedigen, è giusto di soddisfare, pagare i suoi creditori. §. das ist nicht mehr als billig, troppo giusto, pur troppo ragionevole. §. wie es recht und billig ist, come è giusto, ragionevole, come è di ragione. §. Sie sind zu billig um dies von mir zu verlangen, Ella è troppo giusta, ragionevole, discreta per pretendere cosa tale da me. §. ein billiger, äußerst billiger Mann, un uomo giusto, equo, molto discreto, ragionevole. §. ein billiges Urtheil, sentenza, giudizio giusto, retto, dato con equità. §. billiger Weise, come è di ragione, come l'equità vuole; con ragione. §. sich billig finden lassen, dare orecchio alla ragione.

2) *Per* wohlfeil, annehmbar, *p. e.* ein billiger Preis, prezzo discreto, onesto, modico. §. billige Waaren, mercanzie a buon mercato, prezzo. §. ein billiger Kauf, compra a buon prezzo, un buon mercato, buona compra. §. dieser Kaufmann ist sehr billig, questo mercante fa prezzi onesti, vende la sua mercanzia a buon mercato. §. es billig machen, essere discreto, trattabile, non essere così caro. §. billige Anerbietungen, Bedingungen, Vorschläge, offerte, condizioni, proposizioni eque, oneste, discrete. §. billige Forderungen, richieste giuste, eque, discrete.

**Billig**, *avv.* [mit Recht] giustamente, a, con giusto titolo, con equità, ragionevolmente, meritamente; discretamente; a, di, con ragione. §. wie billig, come è di ragione, come l'equità vuole. §. dafür kann ich billig Dank von ihm erwarten, meritamente, a giusto titolo posso aspettarmi per questa cosa la sua gratitudine. §. sie sollte dieses billig wissen, debitamente ella dovrebbe saper questo, si potrebbe discretamente, senza essere indiscreto pretendere ch' ella lo sapesse. §. dafür sollte sie billig bestraft werden, per questo sarebbe giusta cosa ch' ella fosse punita; dovutamente meriterebbe d'esser punita. §. billig von Etwas urtheilen, [nachsichtig] giudicare con indulgenza di q. c.

**Billigen**, *v. a.* [gutheißen] approvare, trovare giusto, ragionevole, equo, discreto, tener per ben fatto.

2) *Per* genehmigen, approvare, acconsentire, permettere. §. ich billige Alles, was er gethan hat, confermo, approvo tutto, acconsento a tutto quel che egli ha fatto, tutto tengo per ben fatto. §. der Vater will diese Heirath nicht billigen, il padre non vuole acconsentire, dare il suo consenso a, di fare questo matrimonio. §. das Gesetz billigt es, la legge lo permette, l'accorda.

**Billigend**, *part. att.* approvativo, che approva. §. ein billigender Wink, un cenno di approvazione.

**Billigermaßen**, *avv.* giustamente, ragionevolmente, con giusto titolo, di, a ragione.

**Billigkeit**, *f. senza plur.* (eines Anspruchs, einer Forderung) equità, ragionevolezza. §. (eines Urtheiles) rettitudine, equità. §. der Billigkeit gemäß, nach Recht und Billigkeit, conforme all' equità, alla ragione: come è giusto, ragionevole. §. gegen [wider] Recht und Billigkeit handeln, agire contro l'equità e la discrezione. §. das ist gegen alle Billigkeit, questo è contro ogni ragione, contro l'equità.

2) Billigkeit des Preises, discrezione, moderanza, moderazione del prezzo.

**Billigung**, *f. plur.* en, [Gutheißung, Genehmigung] approvazione, approvamento; acconsentimento, consenso, assenso, permissione.

**Billion**, *f. plur.* en, bilione.

**Billst**, } *pres. indic.* V. bellen.
**Billt**, }

**Bilse**, *f. plur.* n, } giusquia-
**Bilsenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } mo, jusquiamo, disturbio. §. weißes Bilsenkraut, alterco.

**Bilz**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pilz.

**Bimmel**, } *f. plur.* n, *Fam.* campanella
**Bimmelglocke**, }

**Bimmelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Bingelkraut.

**Bimmeln**, *v. n.* scampanellare, scampanare. §. in diesem Kloster ist ein ewiges Bimmeln, [Gebimmel] in questo convento non si fa che scampanare [dall mattina alla sera].

**Bimpeln**, *v. n.* V. bimmeln.
**Bimsen**, *v. a.* pomiciare, stropicciare con la pietra pomice.
**Bimsstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pomice, pietra pomice. §. Etwas mit Bimsstein putzen, reiben, pomiciare q. c., pulirla, stropicciarla con la pietra pomice.
**Bin**, *pres. indic.* V. sein (essere).
**Bindahle**, *f. plur.* n, *T. degli Artig.* punteruolo.
**Bindaxt**, *f. plur.* äxte, *T. de' Falegn.* bicciacuto.
**Bindbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Arch.* architrave. It. *T. degli Idraul.* traversa.
**Bindband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, legame.
**Bindchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Binde, benderella, fasciuola, piccola benda.
**Binde**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* [Verband] fasciatura, fascia. It. (zum Aderlaß) fascetta. §. den Arm in der Binde tragen, portare il braccio al collo. §. eine Binde anlegen, infasciare, fasciare. §. die Binde abnehmen, sfasciare, tor la fascia. §. die Binde anziehen, stringere la fascia. §. die Binde nachlassen, allentare la fasciatura, la fascia.
2) eine Binde, (über die Augen) benda, banda. §. eine kleine, schmale Binde, banderella, fasciuola, fascetta, fasciolina. §. (der Offiziere) sciarpa. §. (der Priester) cingolo. §. (um den Hals) cravatta, corvattino. §. die königliche Binde, banda reale; diadema.
§. *T. d' Arald.* er führt eine goldene Binde im blauen Felde, porta una fascia d' oro in campo azzurro.
**Binden**, *v. a. irreg.* legare, stringere; it. allacciare. §. (mit einem Strick) infunare, legare con fune. §. [mit Weiden] avvincigliare, avvinchiare, legare con vimini. §. eine Binde, ein Tuch um den Kopf, den Arm binden, mettere una benda, un fazzoletto attorno il capo, una fascia al braccio. It. fasciarlo. §. Etwas um die Stirn binden, bendare, cingere la fronte. §. ein Band um den Hut binden, mettere un nastro attorno il cappello. §. die Strumpfbänder, die Schuhe binden, stringere le legacce, i lacci delle scarpe, legare le scarpe. §. den Weinstock an einen Pfahl binden, palare la vite, legarla al palo. §. der Rasende mußte gebunden werden, bisognò legarlo quel matto furioso. §. Einen binden und knebeln, legare uno e mettergli le manette. §. er war an Händen und Füßen gebunden, era legato per le mani e pe' piedi. §. sein Pferd an einen Baum u. s. w. binden, attaccare, legare il suo cavallo ad un albero. §. das Pferd mußte gebunden werden, bisognò impastojare, legare il cavallo. §. das ist zu lose, man muß es fester binden, questo è troppo lento, bisogna stringerlo di più.
2) Garben binden, legare covoni. §. Heu, Stroh binden, affastellare, affasciare il fieno, la paglia; farne fastelli. §. Reisholz, Reisig binden, far fastelli, fascetti di frasche. §. Besen binden, legare le scope. §. Blumen zu einem Strauße binden, fare un mazzetto di fiori. §. Etwas in einen Pack binden, affardellare q. c., fare un pacchetto di q. c. §. ein Faß binden, cerchiare una botte. §. ein Buch binden, legare un libro.
§. *T. di Mur.* die Steine binden, connettere i mattoni; murare. §. *T. di Giuoco*, seine Steine binden, (im Tricktrack) casare, far casa.
3) *Fig.* Einem die Hände binden, legare le mani ad alcuno. §. ich lasse mich nicht gerne binden, non mi lascio volontieri legare le mani. §. ich will mich nicht binden, non voglio legarmi, obbligarmi [alla mia parola]. §. sich durch sein Wort, durch sein Versprechen binden, obbligarsi con la sua parola, promessa. §. was bindet Sie? che cosa è quel che vi tien legato? che vi lega? §. er bindet sich nicht an sein Wort, non si attiene a quel che promette, non mantiene la sua parola. §. an sein Wort gebunden sein, essere legato alla sua parola. §. an die Gesetze gebunden sein, essere sottoposto, obbligato alle leggi. §. durch einen Eid gebunden sein, essere legato, stretto con giuramento. §. an Niemanden gebunden sein, non dipendere da nissuno. It. vivere senza connessione, senza attaccamento. §. an seine Geschäfte gebunden sein, essere obbligato, costretto a' suoi affari.
§. *T. Eccles.* die Macht zu binden und zu lösen, la potestà delle chiavi, l'autorità pontificale. §. Einem Etwas auf die Seele, auf sein Gewissen binden, mettere q. c. sulla coscienza ad uno.
§. *T. di Scherm.* die Klinge seines Gegners binden, legare, intricare la spada dell'avversario. §. *T. di Mus.* Noten, Töne binden, legare note, tuoni. It. V. gebunden.
4) *v. n.* der Leim, der Kalk bindet, la colla, la calcina fa presa. §. diese Brühe will sich nicht binden, questo brodo non vuol divenir denso, rappigliarsi.

§. *T. de' Leg.* dieser Schluß bindet nicht, questo sillogismo non conchiude, non è concludente.
**Bindemittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Mur.* cemento. It. *T. de' Med.* rimedio conglutinativo.
**Bindend**, *part. att.* che lega, legante; it. obbligatorio. §. *Fig.* dieser Vertrag hat bindende Kraft, questo contratto ha forza, virtù obbligatoria, obbliga i contraenti.
**Binder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Buchbinder, Faßbinder u. s. w.
**Binderlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* [des Faßbinders] pagamento per il cerchiare una botte.
**Bindschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. Eccles.* la potestà delle chiavi.
**Bindesohle**, *f. plur.* n, übl. Sandale, V.
**Bindestrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Stamp.* linea, segno di riunione.
**Bindewort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* congiunzione.
**Bindezeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bindestrich.
**Bindezeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* astuccio.
**Bindfaden**, *m. gen.* s; *plur.* fäden, spago.
**Bindholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. dei Falegn.* traversa, asticciuola.
**Bindmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bandmesser.
**Bindriegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bindholz.
**Bindriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* laccio, legaccio; correggiuolo. §. *Fig. Fam.* wenn es bis zum Bindriemen kommt so ..., quando si vien poi al fatto, alla conclusione, decisione .... §. es geht auf den Bindriemen los, ora non si scherza più; ora ci siamo; siamo alla porta co' sassi.
**Bindstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, übl. Knebel, V.
**Bindung**, *f. plur.* en, legamento, legatura, il legare. §. *Fig.* obbligo.
§. *T. de' Mus.* (der Noten, Töne) legatura. §. *T. de' Pitt.* (der Farben) unione.
**Bindungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bindemittel.
**Bindungsstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Mus.* (über den Noten) legatura.
**Bindweide**, *f. plur.* n, ritorta, vimine, vinco.
**Bindwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Falegn.* [Lattenwerk] panconcellatura.
**Bindwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, } V. Bindewort.
**Bindwörtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Bindzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Bindezeug.
**Binetsch**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Spinat, V.
**Bingelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* mercorella.
**Binkeln**, *v. n.* V. harnen.
**Binnen**, *prep.* [innerhalb] fra, tra, in; nello spazio, nel termine. §. binnen einem, binnen zehn Jahren, nel corso, nello spazio d'un anno, di dieci anni. §. binnen vierzehn Tagen, binnen wenig Tagen, in, fra quindici, in, tra pochi giorni, di qui in pochi giorni. §. binnen heut und morgen, fra oggi e domani, da qui e domani.
**Binnengewässer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* le acque del continente.
**Binnenhafen**, *m. gen.* s; *plur.* häfen, *T. di Mar.* darsena, porto interno.
**Binnenland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, *T. degl' Idraul.* terreno circondato di argini.
**Binnenlaufen**, *v. n. T. di Mar.* entrare in porto.
**Binnenländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piccolo naviglio da trasportar merci nell' interno di un paese.
**Binnenmühle**, *f. plur.* n, mulino esistente in città.
**Binnenvorsteven**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* contraruota di prua.
**Binnenwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua al di dentro d'un argine.
**Binnenwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* reticello, striscia [d'un tessuto].
**Binomisch**, *agg. T. de' Mat.* binomio. §. eine binomische Größe, un binomio.
**Binse**, *f. plur.* n, giunco. §. mit Binsen bestreuen, aspergere di giunchi; giuncare. §. sie ist so schlank wie eine Binse, ella è svelta come una canna, molto svelta della persona. §. ein Ort, Sumpf voll Binsen, una giuncaja, un giuncheto.
**Binsenblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* giunchiglia.
**Binsengras**, *n. gen.* es; *plur.* gräser, *T. dei Bot.* giunco articolato.
**Binsenkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, cesta, paniere di giunco.
**Binsenlauch**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* V. Schnittlauch.
**Binsenmatte**, *f. plur.* n, stuoja di giunco.
**Binsensumpf**, *m. gen.* es; *plur.* sümpfe, giuncheto, lazza.
**Binsig**, *agg.* giuncoso.
**Biograph**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Lebensbeschreiber] biografo.
**Biographie**, *f. plur.* n, [Lebensbeschreibung] biografia.
**Biographisch**, *agg.* biografico.
**Biquadrat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Algebr.* biquadrato; quadrato quadrato.
**Biquadratisch**, *agg.* eine biquadratische Gleichung, una equazione biquadrata.
**Birg**, *imper.* }
**Birgst**, } *pres. indic.* } V. bergen.
**Birgt**, }
**Biribi**, *n. indeclin. T. di Giuoco*, biribisso.
**Birke**, *f. plur.* n, betula, betulla, bedello.
**Birken**, *agg.* di legno di betulla; di betula.
**Birkenholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno di betulla.
**Birkenholzbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, *T. de' Nat.* cavalluccio.
**Birkensaft**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sugo di betulla.
**Birkenschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, agarico, fungo di betulla.
**Birkenwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, betuleto, luogo piantato di betule.
**Birkenwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Birkensaft.
**Birkhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, francolino.
**Birkhenne**, *f. plur.* n, } la femmina del francolino.
**Birkhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, }
**Birkwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ferula comune. It. tormentilla.
**Birn**, *f. plur.* en, V. Birne.
**Birnbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, *T. dei Magn.* olivella.
**Birnbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pero.
**Birnbaumen**, } *agg.* di legno di pero.
**Birnbäumen**, }
**Birnbaumholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno di pero.
**Birnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Birne, peruzza, piccola pera.
**Birne**, *f. plur.* n, pera. §. saftige Birnen, pere sugose, che si liquefanno in bocca. §. mehlichte Birnen, pere farinacee. §. teigichte Birnen, pere mezze. §. gestoßte Birnen, pere guaste.
**Birnförmig**, *agg. T. degli Anat.* piriforme.
**Birnmost**, *m. gen.* es; *senza plur.* sidro [di pere].
**Birnquitte**, *f. plur.* n, pera cotogna.
**Birnquittenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pero cotogno.
**Birnstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, picciuolo, gambo di pera.
**Birnwein**, *m. gen.* es; *senza plur.* sidro.
**Birnwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, gialloso.
**Birnzitrone**, *f. plur.* n, limone piriforme.
**Birole**, *f. plur.* n, } V. Goldamsel.
**Birolf**, *m. gen.* es; *plur.* e, }
**Birsch**, **Birschen**, u. s. w. V. Bürsch, Bürschen.
**Birst**, *imper.* }
**Birstest**, } *pres. indic.* } V. bersten.
**Birstet**, }
**Bis**, *avv.* fino, sino, infino, insino a. §. das Wasser ging mir bis an die Knie, l'acqua mi arrivava [fino] alle ginocchia. §. bis an das Ende der Straße, sino alla fin della strada. §. bis auf die höchste Spitze des Berges, fin alla cima, più alta vetta del monte. §. bis auf die Haut naß werden, essere molle, bagnato insino alle ossa. §. Einen bis aufs Hemde ausziehen, spogliare in camiscia alcuno. §. er begleitete mich bis in den Hof, mi accompagnò infino al corti-

le. §. er folgte ihm bis nach Paris, lo seguì fino a Parigi. §. meine Reise ging von Mailand bis nach Rom, il mio viaggio fu da Milano sino a Roma. §. das Wasser stieg ihm bis über den Kopf, l'acqua lo coprì fin sopra la testa. §. ich begleitete ihn bis vor die Thür, lo accompagnai fin all'uscio di casa. §. wir wollen bis zu Ende lesen, vogliamo leggere, leggeremo sino alla fine. §. vom Kopfe bis zu den Füßen, da capo a piedi. §. diese Nachricht war noch nicht bis zu uns gedrungen, questa nuova non era pervenuta sino a noi, fin qui. §. bis wohin muß ich gehen? fin dove devo andare?

§. bis dahin, bis dorthin, bis hierher, bis jenseits, fin là, colà, fin qui, qua, fino al di là. §. bis an den Morgen, fino alla mattina. §. Einen bis auf ein anderes Mal vertrösten, consolare uno per un'altra volta, dirgli di tornare. §. bis auf weiteren Befehl, fino a nuovo ordine. §. bis auf diesen Tag, fino ad oggi, a questo giorno. §. bis gegen Mittag, fin verso mezzogiorno. §. bis nach dem Essen, fin dopo pranzo. §. bis über acht Tage, fin a oggi otto. §. bis um sechs Uhr kann ich bleiben, fino alle sei posso restare. §. bis zum Abendessen warten, aspettare fino a cena. §. bis heute, bis jetzt, bis zuletzt, fin ad oggi, fin ad ora, finora, fin all'ultimo. §. so lange, bis endlich, tanto tempo finchè alla fine .... §. von zwei bis drei Uhr, dalle due alle tre. §. bis in die späte Nacht, fino a notte avanzata. §. bis wann? fino a quando? §. bis auf den Tod krank liegen, bis zum Sterben krank sein, essere malato a morte, mortalmente, stare sul morire. §. bis zu Thränen gerührt, commosso, tocco fino alle lagrime. §. bis zum Wahnsinn verliebt sein, essere innamorato morto, pazzo di amore. §. seine Abneigung geht bis zum Hasse, la sua avversione va fino, tocca all'odio. §. sie ist gegen Alle freundlich, bis auf den untersten Bedienten, ella è affabile con tutti persino, eziandio con, verso l'ultimo de' famigli. §. bis auf vierzig Thaler sind wir einig, sono arrivato ad offrirgli fino a quaranta talleri. §. ich bin mit Allem fertig, bis auf eine Kleinigkeit, non mi manca che poco per finire, non mi resta a fare che un niente, una bagattella. §. zehn bis zwölf Menschen, Thaler, Jahre, u. s. w., [circa] dieci o dodici uomini, talleri, anni ec. §. der Proceß kostet mir schon bis zwei tausend Thaler, questo processo mi costa già circa, quasi due mila talleri.

**Bis**, *conj.* bis daß, finchè. §. wir wollen warten, bis es Tag wird, aspettiamo finchè si faccia giorno, fino a giorno. §. er soll nichts in dieser Sache thun, bis [daß] ich ihm Befehle dazu gebe, non deve farci niente finchè gliene dia gli ordini.

**Bisam**, *m. gen.* es; *senza plur.* [Moschus] muschio, musco. §. mit Bisam bestreichen, parfumiren, profumare con muschio. §. mit Bisam durchduftet, durchzogen, muschiato.

**Bisamapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, pomo muschiato.

**Bisamartig**, *agg.* che sa di muschio. §. ein bisamartiger Geruch, un odore di muschio.

**Bisamblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ambretta.

**Bisambüchschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } boccetta di odore.

**Bisambüchse**, *f. plur.* n, }

**Bisamdufter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bisamherrchen.

**Bisamente**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* anitra muschiata.

**Bisamgeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* odor di muschio.

**Bisamherrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* profumino, zerbinotto, cacazibetto.

**Bisamhirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* V. Bisamthier.

**Bisamkatze**, *f. plur.* n, [Zibetkatze] zibetto.

**Bisamknopf**, *n. gen.* es; *plur.* knöpfe, *T. dei Bot.* echinòpo.

**Bisamkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, granello d'ambretta.

**Bisamkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* orchide di due foglie.

**Bisamküchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } moscardino.

**Bisamkugel**, *f. plur.* n, }

**Bisamnarcisse**, *f. plur.* n, narcisso muscato.

**Bisamratte**, } *f. plur.* n, *T. de' Nat.* topo

**Bisamratze**, } muscato.

**Bisamrose**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* rosa muscata.

**Bisamschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, porco muschiato.

**Bisamthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, } gazzella

**Bisamziege**, *f. plur.* n, } muscata.

**Bischen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bißchen.

**Bischof**, *m. gen.* es; *plur.* schöfe, vescovo.

2) [ein Getränk] bevanda di vin rosso mescolato di sugo, di scorze d'arancio e di zucchero.

**Bischöflich**, *agg.* vescovile, episcopale. §. die bischöfliche Würde, vescovato, dignità vescovile. §. die bischöfliche Kirche, [in England] chiesa anglicana.

**Bischofsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, vescovato, uffizio del vescovo.

**Bischofshut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, mitra, mitria. It. V. Bischofsmütze.

**Bischofskreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, croce vescovile, episcopale.

**Bischofsmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, palio, pallio.

**Bischofsmäntelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mantelletta, mantellina d'un vescovo.

**Bischofsmütze**, *f. plur.* n, mitra, mitria.

§. *T. de' Bot.* epidemio alpino. It. *T. de' Nat.* mitra.

**Bischofsstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, [Krummstab] il pastorale.

**Bischofsthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, V. Bisthum.

**Bischofswürde**, *f. plur.* n, dignità vescovile; vescovato.

**Biscuit**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Zwieback mit Zucker) biscotto, biscottino.

**Bisher**, *avv.* [bis jetzt] fin ad ora, fin adesso, fin qui. §. wie bisher, come fin qui, come fin ad ora.

**Bisherig**, *avv.* avuto fin ora, fin qui. §. das bisherige Wetter, il tempo sin qui avuto. §. die bisherigen Nachrichten, le nuove avute fin ad ora.

**Biskuit**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Biscuit.

**Bismuth**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Wismuth.

**Bison**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* (amerikanischer Auerochs) bissonte.

**Biß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, [das Beißen] morso, il mordere, il morsicare. §. einen Biß in einen Apfel u. s. w. thun, dare un morso ad una mela ec., morsicarla.

2) *Per* Bißwunde, morso, morsicatura, puntura. §. ein gefährlicher, giftiger Biß, un morso pericoloso, velenoso. §. (einer Schlange) puntura, morso. §. (vom Ungeziefer) puntura, morsicatura.

3) *T. de' Cacc.* der Biß des Fuchses, Wolfes, le zanne della volpe, del lupo.

**Biß**, *imperf. indic.* V. beißen.

**Bißchen**, *n. gen.* s; *senza plur.* [ein kleiner Bissen] bocconcino, bocconcello. §. gute Bißchen, bocconi squisiti, ghiotti, delicati. §. er liebt gute Bißchen sehr, egli ama volontieri i buoni bocconi, è un ghiottone, un leccardo.

2) *Per* ein wenig, un poco, un pochetto, un tantino. §. ein Bißchen Brod, Wein, Obst, Fleisch, Garn, Leinwand u. s. w., un pezzetto di pane, una goccia di vino, un po' di frutte, un bocconcin di carne, un'accia di filo, un pezzo, una pezzetta di tela. §. er versteht, kann ein Bißchen Englisch, egli sa un poco di Inglese. §. mein Bißchen Griechisch hat mir gute Dienste gethan, quel pochetto di Greco che so m'ha reso ben de' servizj. §. sie ist ein Bißchen kokett, ella è un po' civetta anzi che no, fa un po' la civettina. §. wartet ein Bißchen, aspettate un po', un tantino.

**Bisse**, *imperf. sogg.* V. beißen.

**Bissen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* boccone, pezzo. §. ein Bissen Brod, Fleisch, un boccon di pane, di carne. §. ein Liebhaber von guten Bissen sein, amare i buoni bocconi, essere un leccardo. §. einen Bissen hinunterschlucken, mandare giù, inghiottire un boccone. §. die Bissen im Munde herumwerfen, masticacchiare i bocconi. §. vor Wehmuth konnte ich nicht essen, mir quoll der Bissen im Munde, non poteva mangiare dalla tristezza, i bocconi non mi volevan andar giù; mi crescevano in bocca.

§. *Fig.* Einem den Bissen vor dem Munde wegnehmen, wegfischen, levar altrui il pan di bocca, torgli i mezzi di sussistenza. §. Einem schmale Bissen geben, die Bissen knapp zuschneiden, tenere alcuno a stecchetto. §. Einem alle Bissen zählen, die Bissen in den Mund zählen, contare i bocconi ad uno. §. Einem keinen Bissen [Brod] gönnen, non voler accordare ad uno neppure un boccon di pane, niente di che vivere.

§. an einem mißgönnten Bissen ist noch Niemand erstickt, boccon rimproverato non affogò mai alcuno.

§. *Prov.* auf einen guten Bissen gehört ein guter Trunk, un buon boccone richiede un buon sorso.

2) (von Speisen) einen Bissen essen, mangiare un boccone. §. in der Eil ein paar Bissen essen, mangiare un boccone presto presto, in fretta. §. wir fanden nicht einen Bissen Brod im Hause, in quella casa, non trovavamo un solo tozzo di pane neppure da nutrire una formica.

§. *Fig.* ein fetter Bissen, boccon grosso, da non rifiutare.

**Bissenweise**, *avv.* in forma di boccone. §. er gibt ihm das Brod bissenweise, gli dà il pane un boccon per volta, boccon per boccone.

**Bissen**, }
**Bissest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* } V. beißen.
**Bisset**, }

**Bissig**, *agg.* ein bissiger Hund, un can che morde, ringhioso. §. *Fig.* ein bissiger Kritiker, un critico mordace.

**Bist**, *pres. indic.* V. sein (essere).

**Bister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Biester.

**Bisthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, vescovado.

**Bisweilen**, *avv.* [zuweilen] talvolta, talora, qualche volta, alcuna fiata.

**Bißwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* aquilone, rovajo.

**Bittbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, domanda in iscritto, per lettera.

**Bitte**, *f. plur.* n, [das Bitten] preghiera, domanda. §. eine demüthige, dringende, inständige Bitte, una preghiera umile, pressante, fervida. §. eine Bitte an Einen thun, bei Einem vorbringen, fare una preghiera ad alcuno, pregarlo di q. c. §. ich hätte wol noch eine Bitte an Sie [zu thun], io avrei ancor una preghiera a farle. §. eine Bitte für Einen einlegen, intercedere per alcuno, interporre il suo uffizio per alcuno, sollecitare per lui. §. er hat es auf meine Bitte gethan, es ist auf meine Bitte erfolgt, geschehen, l'ha fatto, ha avuto luogo per mezzo delle, per le mie preghiere.

2) *Per* die erbetene Sache, preghiera, domanda. §. die Bitte erfüllen, gewähren, esaudire una preghiera, acconsentire ad una domanda. §. Einem seine Bitte abschlagen, versagen, rifiutare, ricusare la preghiera ad uno, non dare ascolto alla sua preghiera. §. die sieben Bitten [des Vaterunsers], le sette domande del paternostro.

§. *Fam.* er gehört in die siebente Bitte, è un di quelli di cui possiam dire: Signore, liberaci dal male [da costui].

**Bitten**, *v. a. irreg.* [Einen um Etwas] pregare uno di q. c., domandargli q. c. §. demüthig bitten, pregare umilmente; supplicare. §. flehentlich bitten, pregare instantemente. §. angelegentlich, inständig, dringend bitten, pregare premurosamente, fervidamente, con premura. §. ich bitte Sie um Alles in der Welt, thun Sie das nicht! per tutto quel che ha di più caro al mondo non lo faccia. §. er bat sie fußfällig, auf den Knien darum, ne la pregò in ginocchioni, le si buttò in ginocchioni a pregarla. §. ich bitte um Verzeihung, Vergebung, la prego di scusarmi, di perdonarmi. §. Sie haben sich sehr viel Mühe gegeben, ich danke Ihnen, — o ich bitte ..., Ella si è data molta premura, ne la ringrazio, — oh la prego... §. erlauben Sie daß ich mich setze, daß ich mich bedecke, — o ich bitte, machen Sie keine Umstände, mi permetta di sedere, che mi cuopra, — la prego, non faccia cerimonie, la prego di non fare complimenti. §. verzeihen Sie meine Dreistigkeit, meine Ungeschicklichkeit u. s. w., — o ich bitte ..., ich bitte recht sehr ..., scusi il mio ardire, la mia disadattaggine ec., — oh la prego ..., ne la prego tanto ... §. ich bitte recht sehr, dergleichen Ungezogenheiten nicht wieder zu begehen, vi prego tanto e poi tanto di non commettere più tali male creanze. §. ist Ihnen noch ein Glas Wein gefällig? wenn ich [darum] bitten darf; ich bitte darum, ne vuole ancor un bicchierino? se oso pregarla, se le piace; ne la prego. §. ich bitte Einen [Jeden] wie kann man so dumm, so ungeschickt u. s. w. sein! io per me non so come si possa essere così sciocco, così mal adatto. §. ich bitte um Ihre Freundschaft, la prego di onorarmi della sua amicizia. §. sich lange bitten lassen, lasciarsi, farsi pregare lungo tempo, lasciarsi tirare per gli orecchi; far il sordo. §. er will recht gebeten sein, vuol essere pregato e ripregato; aspetta, vuole il baldacchino.

§. *Fam.* dafür ist schon gebeten, [gesorgt] a ciò si è provveduto, vi si è già provvisto. §. für Einen bitten, intercedere, interporre buoni uffizj per alcuno.

2) Einen zu Etwas bitten, *Per* einladen, invitare, pregare uno a . . . §. Einen zum Mittagsessen, Abendessen, zum Gastmahl, zu Gaste bitten, invitare uno, pregare uno [di venire] a pranzo, a cena, a banchetto; invitarlo. §. sich bei Einem zu Gaste bitten, invitarsi. §. Einen zur Hochzeit, zur Kindtaufe, zu Gevatter, zur Leiche bitten, invitare uno alle nozze, pregare uno di essere compare, invitare uno d'assistere al funerale. §. Einen auf eine Suppe, eine Schale Kaffee u. s. w. [zu sich] bitten, invitare uno a mangiare un cucchiajo di minestra, a prendere una tazza di caffè ec. §. ein für allemal gebeten sein, essere invitato una volta per sempre.

**Bitten**, *n. gen.* s; *senza plur.* il pregare; preghiera, prego. §. durch vieles, auf wiederholtes Bitten, per mezzo di molte, con, dietro reiterate preghiere. §. sich aufs Bitten legen, mettersi a pregare; cominciare con le buone, co' preghi. §. da hilft weder Bitten noch Flehen, qui non giovano nè preghi, nè scongiuri; nè istanze, nè suppliche.

**Bitter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [der bittet] supplicante.

**Bitter**, *agg.* amaro. §. bitter werden, divenir amaro, inamarire. §. bitter machen, rendere, fare amaro, inamarire. §. den Kaffee bitter trinken, prendere il caffè amaro, senza zucchero. §. einen bitteren Geschmack im Munde haben, aver la bocca amara. §. rein bitter, amaro schietto.

§. *Fig.* ein bitterer Schmerz, dolore acerbo. §. bittere Thränen, amare, calde lagrime. §. bittere Klagen, amare, aspre lagnanze. §. bittere Worte, parole amare, risentite. §. eine bittere Wahrheit, dura verità. §. ein bitterer Scherz, scherzo pungente, offensivo, oltraggiante. §. bitterer Spott, Hohn, scherno maligno, aspro. §. bittere Vorwürfe, rimproveri amari. §. der bittere Tod, l'amara morte. §. er sieht aus wie der bittere Tod, è pallido come un morto, pare un cadavere ambulante. §. sie ist sehr bitter, kann sehr bitter sein, werden, ella è, può essere molto risentita, aspra, mordente, pungente. §. er wurde bitter und böse, egli divenne tutto invelenito, s'invelenì, s'arrabbiò. §. es ist sehr bitter für einen Vater einen ungerathenen Sohn zu haben, è molto doloroso per un padre la mala riuscita d'un figliuolo. §. eine bittere Kälte, un freddo crudele, algente.

**Bitter**, *avv.* amaramente. It. *Fig.* amaramente, aspramente. §. sich bitter beklagen, lagnarsi, dolersi amaramente, aspramente, far delle lagnanze risentite. §. bitter spotten, beffarsi malignamente, aspramente. §. bitter lachen, far sorriso amaro, sorridere con amaritudine.

**Bitterbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra amara.

**Bitterböse**, *agg.* invelenito, arrabbiato; it. arcimaligno. §. sie ist ein bitterböses Weib, è una donnaccia, una donna indiavolata, arcimaligna.

2) bitterböse werden, machen, invelenirsi, arrabbiarsi, invelenire, arrabbiare.

**Bittere**, *f. senza plur.* übl. Bitterkeit. V.

**Bittererde**, *f. senza plur.* magnesia, terra talcosa. §. kohlensaure Bittererde, magnesia carbonica.

**Bitterholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* [Quassia] quassia, legno di quassia.

**Bitterkalk**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* calcina spenta.

**Bitterkalt**, *agg.* freddissimo. §. es ist bitterkalt, fa un freddo crudele.

**Bitterkeit**, *f. plur.* en, amarezza, amaritudine. §. *Fig. Per* Kummer, Ungemach, amaritudine; cordoglio, affanno. §. die Freuden dieser Welt sind mit vielen Bitterkeiten vermischt, i piaceri di questo mondo sono conditi di amaritudini, sono misti d'amarezze. §. die Bitterkeit eines Verweises, l'asprezza, l'acerbità, la durezza d'un rimprovero. §. (einer Spötterei) malignità, acerbità. §. Etwas mit vieler Bitterkeit sagen, dire q. c. con grand'asprezza, rancore, bruschezza. §. Einem Bitterkeiten sagen, dire ad alcuno delle parole risentite, pungenti, amare, dure. §. *Per* Erbitterung, Feindseligkeit, astio, rancore, mal talento, fiele. §. ein Herz voll Bitterkeit, un cuor pien di fiele, che tiene, cova rancore, astio.

**Bitterklee**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* [Fieberklee] trifoglio fibrino, menianto trifogliato.

**Bitterkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* centaurea maggiore, minore.

**Bitterkresse**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* cardamine amara, crescione, nasturzio; it. coclearia.

**Bitterlich**, *agg.* amaretto, amarognolo, alquanto amaro, amariccio.

**Bitterlich**, *avv.* amaramente, aspramente, acerbamente. §. sich bitterlich beklagen, lagnarsi, dolersi amaramente, aspramente. §. bitterlich weinen, piangere amaramente, a cald' occhi, a calde lagrime.

**Bitterling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* pardello (Fisch).

**Bittern**, *v. a.* [bitter machen] inamarire. §. *Fig.* amareggiare, affliggere, addolorare, tormentare.

2) *Per* verbittern, V.

**Bittersalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* sale amaro; magnesia sulfurica.

**Bitterspath**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Chim.* muricalcite.

**Bitterstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* picrite; it. diaspro melochite.

**Bitterstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* principio amaro.

**Bittersüß**, *agg.* dolceamaro.

§. *Fig.* ein bittersüßes Gefühl, un grato, dolce sentimento misto d'amaritudine. §. eine bittersüße Erinnerung, una rimembranza mista di dolcezze e insieme d'amaritudini.

**Bittersüß**, *n. indeclin. T. de' Bot.* dulcamara.

**Bitterwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua [minerale] amara.

**Bitterwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vino amaro, d'assenzio.

**Bitterwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* [Enzian] genziana.

**Bittgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, rogazioni e preci inverso Dio, letanie, letane.

**Bittlich**, *agg. T. de' Leg.* rogatorio. §. ein bittlicher Auftrag, commissione rogatoria.

**Bittlich**, *avv.* [bittweise] supplichevolmente, in modo di preghiera, di supplica. §. bittlich nachsuchen, pregare, supplicare. §. bittlich einkommen, ricorrere con supplica, presentare un memoriale, una supplica.

**Bittschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bittbrief.

**Bittschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* supplicante.

**Bittschrift**, *f. plur.* en, supplica, memoriale.

**Bittsteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* supplicante.

**Bittweise**, *avv.* in modo di preghiera, supplichevolmente.

**Bitzeln**, *v. n.* (auf der Zunge) frizzare, mordere, piccare. §. dieser Wein bitzelt auf der Zunge, questo vino frizza, pizzica la lingua.

**Bitzwurz**, *f. plur. inusit.* übl. Küchenschelle, V.

**Blach**, *agg.* übl. flach. V.

**Blache**, *f. plur.* n, [Plan] pianura, campo piano.

**Blachfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, [Ebene] pianura, campagna rasa, piana.

**Blachfrost**, *m. gen.* es, *plur.* fröste, [Barfrost, Blankfrost] freddo secco.

**Black**, *m. gen.* es; *plur.* e, fuliggine di olio, e simili. It. V. Tinte.

**Blacken**, *v. n. P. e.* die Lampe, das Licht blackt, la fiammella di questa lucerna, di questa candela fuma, puzza.

**Blacker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Wandleuchter] ventola.

**Blackfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, *Pop. Per* Dintenfaß, V.

**Blackfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* [Dintenfisch] seppia, calamajo, lolligine, totano.

**Blackig**, *agg.* [rußig] fuligginoso. §. blackig werden, (von Speisen) prendere di fumo.

**Blackig**, *avv. P. e.* blackig schmecken, saper di fumo.

**Blackscheißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa* [Dintenklecker, Schmierer] schiccheratore, sporcone.

**Blaffen**, *v. n.* [bellen, kläffen] abbajare, schiattire.

**Blähen**, *v. a.* gonfiare, enfiare; it. generare flati. §. sich blähen, gonfiarsi, enfiarsi. §. dieses Salz bläht sich in der Hitze, questo sale si gonfia al fuoco.

§. *Fig.* sich mit Etwas blähen, gonfiarsi di. . ., divenir vanaglorioso, salire in superbia.

**Blähend**, *part. att.* flatulente, flatuoso, che genera flati. §. blähende Speisen, cibi ventosi, che generano flati.

**Blähung**, *f. plur.* en, ventosità, flati. §. an Blähungen leiden, mit Blähungen geplagt sein, patire di, essere tormentato da flati.

**Blähungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* carminativo, rimedio carminativo.

**Blank**, *agg.* [weiß] bianco; chiaro. §. blanker Wein, vino chiaro, bianco.

2) *Per* rein, glänzend, netto, pulito, lustro, lucido. §. blankes Geschirr, blanke Teller, vasellame netto, pulito, lustro, piatti lucidi, lustri, netti. §. ein blankes Gewehr, blankes Schwert, un' arme, una spada pulita, lampeggiante.

3) *Per* bloß, entblößt, nudo, sfoderato. §. im blanken Hemde dastehen, star là in camiscia, in camiscetta. §. der blanke Degen, la spada nuda, sfoderata.

4) *Per* leer, unbeschrieben, bianco, non iscritto. §. ein blankes [weißes] Blatt Papier, foglio di carta bianca, non iscritta. §. lauter blanke Karten haben, non aver che carte bianche [alcuna figura].

**Blanke**, *f. plur.* n, übl. Planke, V.

**Blankett**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Vollmacht] carta bianca; procura.

**Blankfrost**, *m. gen.* es, *plur.* fröste, V. Blachfrost.

**Blankscheit**, *n. gen.* es; *plur.* e, stecca [del busto delle donne].

**Blärren**, *v. n.* V. plärren.

**Bläschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Blase, vescichetta, bollicella, bollicina. §. (auf der Haut) pustula. §. der Wein wirft Bläschen, [perlet] il vino brilla.

**Blase**, *f. plur.* n, (auf einer Flüssigkeit) bolla, sonaglio.

2) (auf der Haut) bollicella, bolla, vescica; it. acquajuola. §. (nach dem Brande) vescica. §. Blasen ziehend, vescicatorio, vessicatorio.

3) (im Leibe) vescica, vessica. §. (der Fische) notatojo, vescica.

4) *T. de' Bot.* vescichetta.

5) *T. de' Gelt.* (in Metallen, Gußarbeit; it. im Glase) pulica, puliga.

6) (zum Destilliren) boccia, vaso.

**Blasebalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, soffietto; mantice. §. den Blasebalg treten, calcare i mantici. §. die Mündung, Röhre des Blasebalges, canna del soffietto, del mantice.

**Blasebalgmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soffiettajo; manticiaro.

**Blasebalgröhre**, *f. plur.* n, canna, cannella del soffietto, del mantice. It. bucolare.

**Blasebalgtreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Balgentreter] calcatore dei mantici, colui che calca i mantici.

**Blasebaß**, *m. gen.* sses; *plur.* bässe, *T. di Mus.* fagotto.

**Blasehorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno [stromento da fiato].

2) *T. de' Nat.* buccino [spezie di conchiglia].

**Blaseinstrument**, *n. gen.* es; *plur.* e, stromento da fiato. §. ein Concert von Blaseinstrumenten, accademia musicale di strumenti da fiato.

**Blaseloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, [Mundloch] imboccatura.

**Blasen**, *v. a. irreg.* soffiare; it. suonare. §. die Speisen kalt blasen, soffiare su le vivande calde per freddarle. §. Glas blasen, soffiare il vetro, lo smalto. §. die Flöte, das Horn u. s. w. blasen, suonare il flauto, il corno ec. §. ein Stück auf der Flöte, auf dem Horne blasen, suonare un pezzo di musica sul flauto, sul corno.

§. *Fig. Fam.* ich werde ihm etwas blasen, ma sì che non lo farò, che aspetti un po'. §. Einem Etwas in die Ohren blasen, soffiare, bisbigliare, zufolare q. c. all'orecchio d'alcuno. §. du denkst wol, das läßt sich blasen? credi che sia cosa da farsi in un soffio, in un momento, che si possa gettare in petrelle.

§. *Prov.* was dich nicht brennt, das blase nicht, quel che non ti scotta non vi soffiar sopra; di quel che non ti cale, non dir nè ben nè male. §. einen Stein blasen, (im Damenspiele) soffiare una pedina.

2) *v. n.* soffiare; spirare, tirare. §. auf den Tisch u. s. w. blasen, (um den Staub fortzuschaffen) soffiare su la tavola ec. §. in die Suppe blasen, soffiare su la minestra. §. Einem ins Gesicht blasen, soffiare in, sul viso ad uno. §. in die Kohlen, ins Feuer blasen, soffiare ne' carboni, nel fuoco. §. dieser Blasebalg bläst gut, questo mantice, questo soffietto va bene. §. der

Ostwind bläst stark, tira un gran vento di levante. §. zum Angriff blasen, suonare all'attacco. §. zum Abzug blasen, suonare la ritirata, leva. §. zur Tafel blasen, chiamare a tavola a suon di trombetta. §. der Postillion bläst nicht übel, questo postiglione non suona male. §. dieser Flötist bläst vortrefflich, questo flautista suona eccellentemente.

3) *Per* keuchen, V.

**Blasen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il soffiare, soffio.

**Blasenartig**, *agg. T. degli Anat.* follicolare.

**Blasenball**, *m. gen.* es; *plur.* bälle, pallone. §. Blasenball spielen, giuocare al pallone.

**Blasenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. degli Anat.* uraco.

**Blasenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* [Schaflinsenbaum] collutea; corindo.

**Blasenbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. dei Chir.* cistocele.

**Blasend**, *part. att.* soffiante.

**Blasendarmbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. de' Chir.* enterocistocele.

**Blasenentzündung**, *f. plur.* en, infiammazione della vescica.

**Blasenerbse**, *f. plur.* n, *T. de' Giard.* corindo.

**Blasengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, condotto cistico.

**Blasengries**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Gries] rena, renella [nella vescica].

**Blasengrün**, *n. indeclin.* V. Saftgrün.

**Blasenhals**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. degli Anat.* collo, imboccatura della vescica.

**Blasenhelm**, *m. gen.* es; *plur.* e, } lambicco,
**Blasenhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, } cappello.

**Blasenkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [spanische Fliege] cantaride, cantarella, canterella.

**Blasenkrampf**, *m. gen.* es; *plur.* krämpfe, spasmo della vescica.

**Blasenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* utricularia.

**Blasenlebergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. degli Anat.* condotto cistepatico.

**Blasenpflaster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* empiastro vescicatorio; un vescicatorio.

**Blasensand**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Blasengries.

**Blasenschnitt**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* litotomia; it. cistotomia.

**Blasenschnur**, *f. plur.* schnüre, V. Blasenband.

**Blasenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, calcolo, pietra della vescica.

**Blasensteinbildung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* litiasi [formazione del calcolo nella vescica].

**Blasensteinsauer**, *agg.* V. harnsauer.

**Blasensteinsäure**, *f. senza plur.* V. Harnsäure.

**Blasensteinschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Steinschneider] litotomista, litotomo.

**Blasenstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* operazione che si fa alla vescica per cavarne l'orina; cistotomia.

**Blasenstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, [Blasenbaum] maggerena.

**Blasenziehend**, *agg.* vescicatorio, vescicatojo.

**Blasenzins**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* dazio sulla distillazione.

**Blaser**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sof-
**Bläser**, } fiatore. §. (eines Instruments) suonatore.

2) *T. de' Nat.* sorta di balena.

3) *T. de' Fis.* calamita che sdegna il ferro.

- *Per* Afterzieher, V.

**Blaserohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, *T. dei Vetr.* gonfiatojo [canna per soffiare il vetro].

§. *T. de' Chim.* [Löthrohr] cannello da saldare.

2) (zum Schießen) cerbottana.

**Bläsest**, }
**Bläset**, } *pres. indic.* V. blasen.

**Blasewerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Gebläse.

**Blasewerkzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Blaseinstrument, V.

**Bläsicht**, *agg.* somigliante a vescica, vescicoso.

**Blasig**, *agg.* pien di bolle, di vesciche; bollicoso.

§. *T. de' Bot.* ein blasiges Blatt, una foglia bollicosa. §. blasiges Glas, vetro pien di puliche. §. blasiges Erz, miniera bollicosa.

**Blasius**, *n. pr.* Biagio. (im Scherz) Herr Blasius, il vento.

**Blasoniren**, *v. a. T. d'Arald.* blasonare, divisare.

**Blasonirkunst**, *f. senza plur.* [Wappenkunst] l'arte del blasone; araldica.

**Blasonist**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Wappenkundiger, Heraldiker] blasonista, esperto nell'araldica.

**Blasrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, V. Blaserohr.

**Blaß**, *agg. comp.* blasser, *op.* blässer, *sup.* blasseste, *op.* blässeste, pallido, squallido; smorto, scolorito. §. eine blasse Farbe, colore pallido, dilavato, smorto. §. ein blasses Gesicht, viso pallido, smorto. §. sie sieht heute sehr blaß aus, blässer als gewöhnlich, oggi ella è pallida, più pallida del solito. §. blaß machen, far impallidire, diventar pallido; it. render pallido, smorto. §. blaß werden, impallidire, scolorirsi; it. sbiadire. §. so wie er mich sah, wurde er blaß, subito che mi vide si fece squallido in volto. §. blasse Lippen, labbra scolorite, smorte. §. die blasse Krankheit, [Bleichsucht] la clorosi. §. der Mond, die Sonne ist blaß, la luna, il sole è impallidito. §. blasse Dinte, inchiostro sbiadato, pallido.

§. *Fig.* der blasse Tod, la squallida morte.

**Blaßblau**, *agg.* azzurro, turchino pallido.

**Blaßbraun**, *agg.* bruno pallido.

**Blässe**, *f. plur.* n, pallidezza, pallore; pallidità. §. eine tödtliche Blässe überzog ihr Gesicht, un pallor di morte si sparse sul volto di lei, divenne pallida come un morto.

2) (am Pferdekopf) stella, cometa. §. ein Pferd mit einer Blässe, cavallo stellato [in fronte]. §. ein Pferd mit einer langen Blässe, un cavallo sfacciato.

**Blässe**, *m. gen.* n; *plur.* n, cavallo stellato.

**Blassen**, *v. n.* V. erblassen, verblassen.

2) *v. a.* rendere, far pallido, smorto; scolorire.

**Blässen**, *v. a.* V. blassen, 2.

**Blaßente**, *f. plur.* n, V. Bläßhuhn.

**Blaßgelb**, *agg.* giallo pallido, dilavato.

**Blaßgrau**, *agg.* grigio pallido, bianchiccio.

**Blaßgrün**, *agg.* verde pallido, dilavato.

**Bläßhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner }
**Bläßlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } folaga.

**Bläßlich**, *agg.* pallidetto, pallidiccio, palliduccio.

**Bläßling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bläßhuhn.

**Blaßroth**, *agg.* rosso pallido, dilavato.

**Bläst**, *pres. indic.* V. blasen.

**Blatt**, *n. gen.* es; *plur.* Blätter, (eines Baumes) foglia, fronda. §. ein einfaches, zusammengesetztes Blatt, foglia semplice, composta. §. ein gefiedertes Blatt, una foglia pinnata. §. ein doppelt gefiedertes Blatt, foglia pinnatifida. §. mit Blättern bedeckt, fogliato, fronzuto. §. die Blätter einer Blume, i petali. §. eine Menge Blätter, fogliame, fronde. §. die Blätter schlagen aus, die Bäume bekommen Blätter, gli alberi mettono foglie, si rinverdiscono.

§. *Fig.* das Blatt hat sich gewendet, le cose hanno cambiato d'aspetto; it. ora tocca a me. §. kein Blatt vor den Mund nehmen, parlare fuor de' denti, senza barbazzale; parlare spiattellatamente, schietto. §. sich vor einem rauschenden Blatte fürchten, aver paura del muoversi d'una foglia, della sua ombra.

§. *T. de' Vign.* Wein von drei Blättern, vite, vino di tre anni.

2) ein Blatt Papier, un foglio di carta. §. mehrere Blätter in einem Buche ausreißen, strappare più fogli d'un libro. §. ein ausgerissenes, einzelnes, loses Blatt, foglio volante, carta staccata. §. ein Buch Blatt für Blatt durchgehen, percorrere un libro foglio per foglio, pagina per pagina. §. suche nur zwei bis drei Blätter weiter, vedi un po' due o tre pagine più oltre. §. die Blätter in einem Buche von einander trennen, sfogliare le carte attaccate insieme d'un libro. §. ein fliegendes Blatt, foglio periodico, volante. §. die öffentlichen, politischen Blätter, gli avvisi, i fogli pubblici, fogli di politica.

§. *Per* Notenblatt, il foglio. §. Etwas vom Blatte weg singen, spielen, cantare, suonare a prima vista.

3) ein Blatt Gold, Silber, foglia, foglietta d'oro, d'argento.

4) ein Blatt Kammwolle, una scardassata di lana.

5) die Blätter einer spanischen Wand, i quadrelli di un paravento. §. (einer Tapete) pezza, rotolo. §. (eines Tisches) asse. §. (eines Ruders) pala, paletta. §. das Blatt, (am Mundstücke einer Klarinette, eines Fagottes) linguetta. §. (von Zeugen) larghezza [di panno]. §. ein Laken von drei Blättern, un lenzuolo di tre larghezze, teli. §. in diesem Mantel sind sechs Blatt Seidenzeug, in questo mantiglione vi sono sei larghezze di stoffa di seta. §. (in der Pumpe) animella, valvula. §. (einer Säge) lama. §. das laufende Blatt, (einer Tuchschere) lama che si muove, che lavora. §. das liegende Blatt, la lama ferma. §. (eines Schlüssels) ingegno, barba. §. (des Degens) coccia.

§. *T. de' Cacc. Per* Schulterblatt, paletta; scapula. §. *T. degli Anat.* das Blatt der Lunge, lobo del polmone.

**Blattähnlich**, *agg.* somigliante, simile a foglia.

**Blattauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, bottone, boccia, gemma delle foglie.

**Blattblei**, *n. gen.* es; *senza plur.* piombo tirato in foglio, in foglietti.

**Blattansatz**, *m. gen.* es; *plur.* ansätze, *T. dei Bot.* stipula.

**Blättchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Blatt, foglietta, fogliuccia; it. foglietto. §. ein Blättchen Gold, Silber, foglietto d'oro, d'argento.

2) *Per* Zäpfchen, V.

**Blatten**, *v. a.* sfogliare, sfrondare. §. die Reben blatten, diradare le viti, spampanarle. §. den Kohl blatten, sfogliare il cavolo.

§. *T. de' Cacc.* das Reh hat diesen Baum geblattet, il capriuolo ha roso le gemme, le foglie tenere di quest' albero.

**Blatter**, *f. plur.* n, pustula, bolla. §. eine Blatter aufstechen, aprire una pustula.

2) die Blattern, [Pocken] i vajuoli. §. gutartige, bösartige Blattern, vajuoli benigni, maligni. §. die natürlichen, eingeimpften Blattern, i vajuoli naturali, inoculati. §. die zusammenfließenden Blattern, i vajuoli confluenti. §. die Blattern sind herausgekommen, i vajuoli sono venuti fuori. §. die Blattern sind zurückgetreten, i vajuoli sono andati indietro, rientrati. §. stark von den Blattern gezeichnet sein, essere molto tarmato, butterato.

**Blätterarm**, *agg. T. de' Bot.* che ha poche foglie.

**Blätterchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Blatter, pustuletta, bollicella, bollicina.

**Blättererde**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* terra fogliata del tartaro; acetato di potassa.

**Blättererz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* argento puro in lamelle.

**Blättergebackene**, *n. gen.* n; *senza plur.* pasta sfogliata; sfogliata. It. (in kleinen Kuchen) berlingozzo.

**Blattergift**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* pus vajoloso; marciume velenoso de' vajuoli.

**Blättergold**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Blattgold.

**Blättergruben**, *f. plur.* V. Blatternarben.

**Blatterig**, *agg.* pustuloso, coperto di pustule.

**Blätterig**, *agg.* foglioso, frondoso, pien di foglie. §. ein blätteriger Stein, pietra sfogliata. §. ein blätteriges Gefüge, ein blätteriger Bruch, tessitura, frattura, lamellata. §. blätteriger Teig, pasta sfogliata.

§. *T. de' Chim.* blätteriges Weinsteinsalz, terra fogliata del tartaro; acetato di potassa.

**Blätterknospe**, *f. plur.* n; V. Blattauge.

**Blätterkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Blättergebackene.

**Blätterlos**, *agg.* senza foglie; it. *T. de' Bot.* afillo, apetalo. §. eine blätterlose Blume, fiore apetalo.

**Blättermagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* digrumale.

**Blattermase**, *f. plur.* n, übl. Blatternarbe, V.

**Blattermasig**, *agg.* übl. Blatternarbig, V.

**Blattern**, *v. n.* avere i vajuoli. §. noch nicht geblattert haben, non aver ancor avuto i vajuoli.

**Blättern**, *v. n.* [in einem Buche] squadernare, scartabellare un libro. §. ich habe dieses Buch nicht gelesen, nur darin geblättert, non ho letto questo libro, l'ho solamente squadernato in qua e in là.

2) *v. a.* den Teig blättern, fare pasta sfogliata.

3) sich blättern, (von Steinen, Salzen; vom Teige) sfaldarsi, sfogliarsi. §. diese Karten blättern sich schon, queste carte si sfogliano. §. (vom Hecht) scagliarsi.

**Blatterkrank**, *agg.* che ha i vajuoli. §. die Blatterkranken, gli ammalati de' vajuoli.

**Blatterkrankheit**, *f. senza plur.* il vajuolo, la malattia del vajuolo.

**Blatternarbe**, *f. plur.* n, buttero, tarmatura.

**Blatternarbig**, *agg.* butterato, butteroso, tarmato.

**Blatterneinimpfung**, } *f. plur.* en, innesto
**Blatternimpfung**, } innestamento del vajuolo, inoculazione.

**Blätterreich**, *agg.* ricco di foglie, fronzuto.

**Blätterschimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* crisifo.

**Blätterschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Bot.* fungo verdone.

**Blätterstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, *T. de' Bot.* situazione delle foglie.

**Blatterstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pietra vajolata.

**Blätterstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra sfogliata, lamellata.

**Blättertaback**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* tabacco in foglie.

**Blätterteig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pasta sfogliata; sfogliata.

**Blättervoll**, *agg.* pieno di foglie, fronzuto.

**Blätterweise**, *avv.* foglia per foglia.

**Blattförmig**, *agg.* in forma di foglia.

**Blattgerste**, *f. plur. inusit.* specie di orzo più cestuto dell' ordinario.

**Blattgold**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* oro fogliato, in foglie, in foglietti.

**Blatthalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* [Tenakel] cavalletto.

**Blatthäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* pellicola.

**Blatthüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* [Custos] chiamata.

**Blattkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crisomela.

**Blattkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Battil.* cuscinetto.

**Blattknospe**, *f. plur.* n, V. Blattauge.

**Blattkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* cavolo fronzuto.

**Blattlahm**, *agg. T. de' Cavall.* [buglahm] spallato, che ha la spalla slogata.

**Blattlaus**, *f. plur.* läuse, pidocchio d'erba.

**Blättler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gazzettiere, giornalista.

**Blattlos**, *agg.* privo, senza, spoglio di foglie; it. *T. de' Bot.* afillo, apetalo.

**Blattraupe**, *f. plur.* n, bruco [che rode le foglie degli alberi].

**Blattreich**, *agg.* V. blätterreich.

**Blattscheide**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* baccello.

**Blattscheu**, *agg.* paurosissimo, che teme il muoversi d'una foglia.

§. *Prov.* wer blattscheu ist, [der] gehe nicht in den Wald, chi teme le foglie non vada al bosco.

**Blattseite**, *f. plur.* n, pagina, carta. It. lato d'una foglia.

**Blattsilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* argento in foglietti.

**Blattständig**, *agg. T. de' Bot.* eine blattständige Blume, Ranke, fiore, viticcio epifillo.

**Blattstiel**, *m. gen.* es; *plur* e, stelo, picciuolo di foglia. It. *T. de' Bot.* peziolo.

**Blattweise**, *avv.* foglio per foglio; in fogli.

**Blattwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* ascella.

**Blattwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, verme [che si genera nelle foglie].

**Blattzinn**, *n. gen.* es; *senza plur.* stagno in foglie.

2) *Per* Staniol, Zinnfolie, stagnuolo, foglia.

**Blau**, *agg.* ed *avv.* turchino, azzurro; it. ceruleo. §. die blaue Farbe, l'azzurro, il turchino. §. blaues Tuch, panno turchino. §. das blaue Ordensband, il cordon blò. §. drei goldene Lilien im blauen Felde, *T. d' Arald.* tre gigli d'oro in campo azzurro. §. ein Zeug blau färben, tingere turchina una stoffa. §. blaue Augen, occhi azzurri, turchini. §. blaue Flecken, (vom Schlagen, Stoßen, Kneipen) lividi, lividezza, lividura. §. Einen braun und blau schlagen, far livido e nero alcuno, bastonarlo come va. §. blaue Ringe, Kreise, Reife um die Augen haben, avere le occhiaje, cerchi lividi attorno agli occhi. §. einen Karpfen blau sieden, cuocere con aceto un carpione, per fargli prendere un color azzurrigno. §. Stahl blau anlaufen lassen, V. anlaufen.

§. *Fig.* unter blauem Himmel schlafen, passare la notte al bel sereno. §. ein blaues Auge wagen, arrischiare d'andarne cogli occhi lividi. §. mit einem blauen Auge davonkommen, uscirsene pel buco della maglia rotta, a buon mercato. §. der blaue Montag, la lunediana, lunigiana. §. blauen Montag machen, far la lunegiana. §. Einem einen blauen Dunst vormachen, infinocchiare alcuno; vendergli lucciole per lanterne, fargli veder la luna nel pozzo.

§. *Fam.* du wirst [sollst] dein blaues Wunder sehen, tu vedrai la stupenda cosa, quel che non hai mai veduto.

**Blau**, *n. gen. sim. al nom. op.* es; *senza plur.* l'azzurro, il turchino. §. ein helles, dunkles Blau, azzurro, turchino chiaro, cupo, scuro. §. ein schmutziges Blau, un azzurro grigio. §. dieses Tuch hat ein schönes Blau, questo panno turchino ha un bell'occhio. §. das Blau des Himmels, il ceruleo; il turchin celeste, l'azzurro cilestro. §. das Blau zur Glasur, azzurro di smalto. §. ins Blaue fallen, dare nell'azzurro.

§. *Fig. Fam.* das Blaue vom Himmel schwatzen, chiacchierare senza finirla mai. §. ins Blaue hinein reden, rathen, dire cesti e canestri, saltare di palo in frasca; indovinare senza riflettervi, alla buona. §. ins Blaue schießen, sparare all'aria, senza prendere la mira.

**Blauäderig**, *agg.* che ha le vene azzurre, turchine.

**Blauauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhiazzurro, persona con occhi azzurri.

**Blauäugig**, *agg.* occhiglauco, occhiazzurro; dagli occhi azzurri, turchini.

**Blaubart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, barba blò [si dice di coloro, che quando si son fatti la barba hanno una cute che dà nel turchino]. It. *T. dei Nat.* (Muschel) arsella.

**Blaubeere**, *f. plur.* n, V. Heidelbeere.

**Blaudrossel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* azzurrognolo.

**Bläue**, *f. senza plur.* l'azzurro, il turchino. §. die Bläue des Himmels, il ceruleo; il turchin celeste.

2) (zur Wäsche) il turchino.

**Bläuel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mazzapicchio, pillo, maglio, mazzeranga.

**Bläueln**, *v. a.* mazzerangare, mazzapicchiare, pillare.

**Blauen**, *v. n.* essere, divenire turchino, azzurro.

2) V. bläuen.

**Bläuen**, *v. a.* [die Wäsche] dare il [color] turchino alla biancheria. §. einen Karpfen bläuen, mettere un carpione sotto aceto per fargli prendere un color azzurrigno. §. sich bläuen, divenir turchino. §. *Fig.* Einen tüchtig bläuen, far uno livido e nero, dargli un carico di bastonate.

**Blauente**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* moretta, maschera corallina, moriglione.

**Blaufarbe**, *f. plur.* n, l'azzurro, il turchino.

**Blaufärber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schwarzfärber.

**Blaugrau**, *agg.* grigio turchino.

**Blaugrün**, *agg.* turchino verde, glauco.

**Blauholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* campeggio, legno del Brasile.

**Blaukohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* cavolo turchino.

**Blauküpe**, *f. plur.* n, *T. de' Tint.* tino da tingere azzurro.

**Bläulich**, *agg.* azzurrognolo, azzurriccio, che dà nel turchino, turchiniccio.

**Bläuling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* albula cerulea [sorta di pesce].

**Blaumahl**, *n. gen.* es; *plur.* mähler, livido; ammaccatura.

**Blaumahlig**, *agg.* livido, ammaccato.

**Blaumeise**, *f. plur.* n, cingallegra.

**Blaurock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, uomo con vestito turchino, vestito di turchino.

**Blausauer**, *agg. T. de' Chim.* cianico, zootico. §. blausaures Kali, kali zootico. §. ein blausaures Salz, sal cianico; prussiato.

**Blausäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido cianico, idrocianico, prussico.

**Blauschecke**, *f. plur.* n, cavallo bianco con pezze azzurricce.

**Blauschimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavallo bianco che dà in turchino.

**Blauschörl**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Nat.* cianite.

**Blauspecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, peciotto.

**Blaustein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra azzurra. It. V. Lasurstein.

**Blaustrumpf**, *m. gen.* es; *plur.* strümpfe, persona che porta calze turchine.

2) *disprezz.* sgherro, sbirro.

3) *Per met.* delatore, spia.

**Blauvitriol**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Kupfervitriol] vetriuolo turchino, rame sulfurico.

**Blauwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua cerulea.

**Blauziemer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tordella, tordaccio.

**Blech**, *n. gen.* es; *plur.* e, latta; lamiera, piastra di metallo. §. schwarzes, unverzinntes Blech, latta rozza, non istagnata. §. weißes, verzinntes Blech, latta bianca stagnata. §. ein Metall zu Blech schlagen, ridurre un metallo in piastra. §. Etwas mit Blech beschlagen, coprire, guarnire q. c. in latta.

2) ein Blech, [an Thüren, Fenstern, Gewehren u. s. w.] guarnimento di latta, di piastre di ferro.

§. *Fig. Fam.* er hat brav Blech, ha de' quattrini, de' bezzi, de' soldi.

**Blecharbeit**, *f. plur.* en, lavoro di latta.

**Blecharbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lattajo.

**Blechbeschlag**, *m. gen.* es; *plur.* beschläge, guarnitura di latta.

**Blechdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto di latta, di rame.

**Blechen**, *agg.* di latta.

**Blechen**, *v. a Fam.* [bezahlen] pagare, sborsare, metter fuori danaro. §. er muß blechen, er wird blechen, schön blechen müssen, bisogna che cavi fuora dei danari, de' belli scudi, dovrà sborsarne qualcheduno.

**Blechern**, *agg.* V. blechen.

**Blechgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso, vasellame di latta.

**Blechgeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, stoviglie di latta. §. It. V. Blechgefäß.

**Blechhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, magona dove si fabbrica la latta, dove si riduce il ferro in piastra.

**Blechhandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, guanto di ferro.

**Blechhaube**, *f. plur.* n, caschetto, elmo.

**Blechhütte**, *f. plur.* n, V. Blechhammer.

**Blechkappe**, *f. plur.* n, V. Blechhaube.

**Blechmünze**, *f. plur.* n, moneta bratteata [di lamine d'oro, o d'argento].

**Blechschere**, *f. plur.* n, forbici da tagliare la latta.

**Blechschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } lattajo, stagnajo.
**Blechschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Blechstempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ausstragestempel.

**Blechwaare**, *f. plur.* n, lavori di latta.

**Blechzange**, *f. plur.* n, *T. de' Manisc.* tanaglione.

**Blecken**, *v. a.* [blicken lassen, entblößen] *p. e.* die Zähne blecken, digrignare, mostrare i denti.

**Bleckzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente prominente. It. persona che ha denti prominenti.

**Blei**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Pesc.* reina, scallatra, scardone, scardova.

**Blei**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* piombo; it. *T. dei Chim.* saturno. §. Blei in Blechen, piombo in lastre. §. gerolltes Blei, piombo laminato, in rotoli. §. mit Blei füttern, ausfüllen, piombare, impiombare. §. mit Blei befestigen, eingießen, impiombare.

2) Pulver und Blei, munizione, polvere e munizione. §. die Mauer mit dem Blei abgleichen, piombare il muro.

**Bleiader**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* vena di piombo.

**Bleiarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di piombo.

2) *T. de' Min.* coppellazione delle miniere d'argento.

**Bleiarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavoratore in piombo.

**Bleiartig**, *agg.* plumbeo, della qualità del piombo.

**Bleiasche**, *f. plur. inusit.* fungo, scoria del piombo.

**Bleiauflösung**, *f. plur. inusit.* estratto di saturno, saturnino.

**Bleibaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Chim.* albero di saturno.

**Bleiben**, *v. n. irreg.* [fortfahren zu sein] durare, permanere, restare, rimanere. §. es gibt hier nichts, was ewig bleibt, in questo mondo non c'è nulla di permanente. §. Gott allein bleibt ewig, Dio solo è eterno. §. sein Andenken wird uns bleiben, la sua memoria durerà sempre; non si scancellerà mai fra di noi. §. die Rede verfliegt, das Geschriebene bleibt, le parole volano,

quel ch'è scritto rimane, resta. §. es wird ihm bleiben, gli resterà, non lo perderà.

2) rimanere, restare, [continuare a stare in un luogo, di essere in un certo stato]. §. es blieb Alles, wie es gewesen, restò tutto come prima. §. hängen bleiben, restare appiccato. §. liegen bleiben, rimanere, restar coricato. §. stehen bleiben, rimanere, restare in piedi. It. fermarsi, arrestarsi. §. sitzen bleiben, rimanere, restare seduto. It. *Fig.* non trovar occasione di maritarsi. §. im Bette bleiben, restare in letto. §. zu Hause, im Zimmer bleiben, restare a casa, nella stanza. §. bei Einem bleiben, rimanere, restare da uno. §. von Einem bleiben, tenersi lontano da uno, non andarvi più. §. bleib mir vom Leibe! non t'avvicinare! slontanati da me! scostati! §. beisammen bleiben, restare insieme. §. wo sind wir [stehen] geblieben? (in einer Erzählung, einem Buche) dove siamo rimasti? §. wieder da anfangen, wo man geblieben war, ricominciare, dove si era restato. §. die Thür blieb offen, la porta, l'uscio restò aperto. §. bleiben Sie und hören Sie mich an, aspetti e stia ad ascoltarmi. §. die Kugel blieb ihm im Arme sitzen, stecken, la palla gli restò fitta nel braccio. §. im Koche stecken bleiben, restare ammelmato. §. in einer Rede stecken bleiben, impuntare; restare arrenato; non poter più andar innanzi col discorso. §. bei einer Arbeit bleiben, continuare un lavoro, non tralasciarlo, essere assiduo ad un lavoro. §. wobei bleiben, non lasciarsi rimuovere, tener sodo; sostenere. §. ich bleibe dabei, daß er dich betrogen hat, non mi diparto di là, egli t'ha ingannato; io non so altro, se non che ec....., io sostengo che ec. ... §. bei seiner Meinung bleiben, persistere, perseverare nella sua opinione. §. bei seiner Aussage bleiben, restare al suo detto, persistere nella sua asserzione. §. es bleibt beim Alten, le cose restano sul piè di prima. §. es bleibt dabei, bei der Abrede, così sarà; restiamo così; ci siamo intesi. §. es wird nicht dabei bleiben, questo non basterà; la faccenda avrà altre conseguenze. §. bei der Wahrheit bleiben, non iscostarsi dalla verità. §. bei Ehren bleiben, conservare, non perdere il suo onore. §. still, unbeweglich bleiben, restare cheto, immobile. §. gesund, schön bleiben, conservarsi in buona salute, bello. §. krank bleiben wie zuvor, restar ammalato come prima. §. leben, am Leben bleiben, rimanere, restare in vita. §. seinen Freunden treu bleiben, rimanere, essere fedele a' suoi amici. §. im Amte bleiben, conservare, non perdere il suo impiego. §. es bleibe [hier] unter uns, resti fra di noi; sia detto qui fra di noi. §. verschwiegen bleiben, restare celato, segreto. §. beständig bleiben, rimanere costante. §. zurück bleiben, dahinten bleiben, restare, rimanere in dietro. §. Alle gingen fort, ich allein blieb zurück, tutti se n'andarono, io solo restai, rimasi. §. mit der Zahlung zurück, im Reste bleiben, rimaner debitore d'una somma, dovere ancor un resto. §. diese Bäume bleiben gegen die übrigen zurück, questi alberi a comparazione degli altri restano in dietro, non vengono troppo innanzi. §. man kann hier vor Hitze nicht bleiben, non si può reggere, durare qui dal caldo. §. vor Schmerz nicht zu bleiben wissen, nicht bleiben können, non poter durare dal dolore; smaniare di dolore. §. bei ihr kann kein Dienstbote bleiben, alcun servo non può restare, reggere al suo servizio. §. diese Gesellschaft gefällt mir nicht, hier kann ich nicht bleiben, questa brigata non mi piace, non posso restarvi. §. auf dem Platze bleiben, rimaner estinto in battaglia, restar sul campo. §. bei der Erstürmung jener Festung, in der letzten Schlacht sind viele Tausende geblieben, nell'assalto di quella fortezza, nell'ultima battaglia più mila uomini sono rimasti estinti.

3) rimanere, restare [non venir col tempo aspettato]. §. ich begreife nicht, wo er so lange bleibt, non so dove se ne resti, dove resti. §. die Post bleibt heut sehr lange, oggi la posta ritarda molto. §. ich werde bis um sechs Uhr (in der Gesellschaft) bleiben, rimarrò, resterò fino alle sei. §. kein Mensch weiß, wo er geblieben ist, nissuno sa dove mai sia restato, rimasto, dove s'è ficcato. §. wo bleiben nun seine Versprechungen, seine lustigen Pläne? ebbene dove sono le sue belle promesse, come, dove sono andati i suoi stravaganti, aerei progetti?

4) übrig bleiben, avanzare, restare, rimanere di resto. §. sechs von zehn abgezogen, bleiben vier, detraendo sei da dieci, resta quattro. §. Sie wundern sich über meinen Entschluß? was bleibt mir aber übrig? Ella si maraviglia della mia risoluzione? ma come fare altrimente, che [altro] partito prendere?

5) Etwas bleiben lassen, tralasciare q. c., lasciarla stare, andare. §. das lasse ich wol bleiben, das werde ich wol bleiben lassen, mi guarderò bene di farlo; vi penserò prima di farlo. §. laßt das bleiben! finitela una volta! lasciate stare, andare! §. laß das Werfen bleiben! finisci una volta con questo tuo tirare. §. das Spiel bleiben lassen, tralasciare il giuoco, non voler giuocar più. §. wenn du nicht willst, so laß es bleiben, se non vuoi lascia stare, lascialo. §. wem es nicht gefällt, der lasse es bleiben, a chi non piace lasci stare.

**Bleiben**, *n. gen.* s; *senza plur. P. e.* hier ist meines Bleibens nicht länger, non è luogo questo di mia dimora, dove mi piaccia di restare.

**Bleibend**, *part. att.* permanente; stabile, durevole, che dura. §. diese Rede machte einen bleibenden Eindruck auf ihn, queste parole fecero una impressione durevole su di lui. §. hienieden blüht kein bleibendes Glück, quaggiù non c'è felicità permanente.

**Bleiblatt**, *n. gen.* es; *plur.* **blätter**, } foglia, foglietta di piombo.
**Bleiblättchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Bleiblumen**, *f. plur. il sing. inusit. T. de' Chim. e Gett.* fiori di piombo.

**Bleibutter**, *f. senza plur. T. de' Chim.* butirro di saturno.

**Bleich**, *agg.* pallido, squallido, smorto. It. V. blaß.

**Bleiche**, *f. plur.* **n**, V. Bläße, Bleichheit.

2) imbiancamento, imbiancatura. §. die chemische Bleiche, l'imbiancatura chimica.

3) *Per* Bleichplatz, cura; luogo dove s'imbiancano i pannilini. §. die Leinwand auf die Bleiche legen, bringen, stendere la tela in terra per curarla.

**Bleichen**, *v. a. reg.* ed *irreg. Pop.* (Garn, Leinwand) curare, imbiancare. §. Wachs, Knochen bleichen, imbiancare la cera, le ossa. §. das Eisen bleichen, imbiancare il ferro [con acqua forte e stagno]. §. das Fieber hat ihre Wangen gebleicht, la febbre l'ha fatta divenir pallida in volto.

2) *v. n.* imbiancare, imbianchire, imbiancarsi. §. die Leinwand an der Sonne bleichen lassen, far imbiancare la tela al sole, curarla. §. seine Gebeine bleichen auf dem Hochgericht, le sue ossa si disseccano, si tarlano appese alle forche. §. ihre Wangen fangen an zu bleichen, le sue rosee guance cominciano a smarrire i colori, a scolorire.

**Bleichen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'imbiancare, imbiancamento, il curare. §. dieses Garn ist im Bleichen nicht recht weiß geworden, questo filato non è ben imbiancato.

**Bleicher**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* curandajo, purgatore.

2) It. claretto, vino bianco.

**Bleicherinn**, *f. plur.* **en**, curandaja, purgatrice.

**Bleicherei**, *f. senza plur.* imbiancamento.

**Bleicherlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* pagamento del curandajo.

**Bleichfarbig**, *agg.* di color pallido, squallido, smorto.

**Bleichhof**, *m. gen.* es; *plur.* **höfe**, } cura, luogo dove s'imbianca la tela.
**Bleichplatz**, *m. gen.* es; *plur.* **plätze**, }

**Bleichstätte**, *f. plur.* **n**, V. Bleichplatz.

**Bleichsucht**, *f. senza plur. T. de' Med.* clorosi.

**Bleichung**, *f. plur.* **en**, V. Bleichen.

**Bleidach**, *n. gen.* es; *plur.* **dächer**, tetto di piombo, coperto di piombo.

2) die Bleidächer, [in Venedig] i piombi.

**Bleien**, *v. a.* [plombiren] piombare.

**Bleierde**, *f. plur. inusit.* miniera di piombo terrea.

**Bleiern**, *agg.* plumbeo, di piombo. §. bleierne Soldaten, soldatini di stagno.

§. *Fig. Poet.* dich deckt mit bleiernem Gefieder der Schlaf, Morfeo sparge sopra di te un ferreo sonno.

**Bleierz**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, miniera di piombo; it. piombaggine, piombaria.

**Bleiessig**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Farm.* aceto di saturno, saturnino.

**Bleifarbe**, *f. plur. inusit.* color di piombo.

**Bleifarben**, } *agg.* piombino, di color di piombo. §. bleifarbige Ringe um die Augen, cerchi lividi attorno agli occhi, occhiaja.
**Bleifarbig**, }

**Bleifeder**, *f. plur.* **n**, V. Bleistift.

**Bleifeile**, *f. senza plur.* limatura di piombo.

**Bleifluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **flüsse**, *T. de' Min.* miniera di piombo cristallizzata.

**Bleigang**, *m. gen.* es; *plur.* **gänge**, filone, vena di piombo.

**Bleigefäß**, *n. gen.* **sses**, *plur.* **sse**, vaso di piombo.

**Bleigeist**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Chim.* spirito di saturno.

**Bleigelb**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* massicot, argiga.

**Bleigemisch**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Bleiquick.

**Bleigewerk**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, manifattura, lavorio, fabbrica di lavori in piombo.

**Bleigewicht**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, peso di piombo. It. V. Bleiwage.

**Bleigießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fonditor di piombo.

**Bleigießerei**, *f. plur.* **en**, l'arte di fondere, di gettare, di lavorare, il piombo. It. fucina da fondere il piombo.

**Bleiglanz**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *op.* **glänze**, *T. dei Min.* galena.

**Bleiglas**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Chim.* vetro di piombo.

**Bleiglätte**, *f. senza plur.* litargirio; aghetta.

**Bleigrau**, *agg.* piombino, di color di piombo.

**Bleihaft**, *agg.* simile al, che partecipa del piombo.

**Bleihalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* matitatojo.

**Bleihaltig**, *agg.* contenente piombo, piombifero, pregno di piombo.

**Bleihe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Pesc.* V. Blei.

**Bleihütte**, *f. plur.* **n**, fucina da fondere il piombo.

**Bleiicht**, *agg.* della qualità del piombo, plumbeo. §. ein bleiichter Geschmack, sapore di piombo.

**Bleiig**, *agg.* V. bleihaltig.

**Bleikalk**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *T. de' Chim.* calce, ossido di piombo, piombo calcinato, ossidato.

**Bleiknecht**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *T. de' Vetr.* stecchetta [per islargare i piombi delle finestre].

**Bleikolik**, *f. plur. inusit.* colica saturnina.

**Bleikönig**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *T. de' Chim.* regulo di saturno, piombo metallico puro.

**Bleikorn**, *n. gen.* es; *plur.* **körner**, grano di piombo.

**Bleikraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* piombaggine; it. crepanella.

**Bleikristalle**, *m. plur. T. de' Chim.* cristalli di piombo.

**Bleikugel**, *f. plur.* **n**, palla di piombo; piombata.

**Bleiloth**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, piombino.

**Bleilöthung**, *f. plur. inusit.* saldatura di piombo.

**Bleimaß**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, piombino, scandaglio.

**Bleimilch**, *f. senza plur. T. de' Chim. ant.* latte di saturno.

**Bleiniederschlag**, *m. gen.* es; *plur.* **schläge**, *T. de' Chim.* precipitato, magistero di saturno.

**Bleiöl**, *n. gen.* es, *plur. inusit.* olio di saturno.

**Bleipflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Farm.* empiastro di litargirio, e di cerussa.

**Bleiplatte**, *f. plur.* **n**, piastra di piombo.

**Bleiprobe**, *f. plur.* **n**; *T. de' Chim. e Metall.* saggio di un minerale [per veder se contenga piombo, o argento].

**Bleipulver**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* polvere di piombo.

**Bleiquick**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, amalgama di piombo.

**Bleirecht**, *agg.* V. lothrecht, senkrecht.

**Bleiröhre**, *f. plur.* **n**, doccia, canale di piombo.

**Bleiroth**, *n. indeclin.* [Mennige] minio.

**Bleisack**, *m. gen.* es; *plur.* **säcke**, *T. de' Metall.* scoria dell'argento raffinato.

**Bleisafran**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Mennige, Bleiroth, V.

**Bleisalbe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Farm.* unguento saturnino.

**Bleisalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Bleizucker.

**Bleischaum**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Gett.* schiuma di piombo.

**Bleischeit**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, übl. Bleiwage, V.

**Bleischnur**, *f. plur.* **schnüre**, piombino, archipenzolo, perpendicolo. It. (die Tiefe eines Wassers zu messen) scandaglio. §. mit der Bleischnur abmessen, piombinare, piombare. It. scandagliare.

**Bleischuß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **schüsse**, V. Bleiglanz.

**Bleischweif**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Min.* piombo sulfurato compatto.

**Bleischwere**, *f. plur.* **n**, lega del piombo.

**Bleisiegel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (an Waaren) piombino, piombo, bollo.

**Bleistein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Gett.* piombaggine.

**Bleistift**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, lapis, toccalapis, piombino.

**Bleistufe**, *f. plur.* **n**, miniera di piombo, minerale pregno di piombo.

**Bleiwage**, *f. plur.* **n**, piombino, scandaglio.

**Bleiweiß**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* cerussa, cerusa.

**Bleiweißfabrik**, *f. plur.* **en**, fabbrica di cerussa.

**Bleiweißpflaster**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* empiastro di cerussa.

**Bleiwurf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **würfe**, *T. di Mar.* [Senkblei] scandaglio.

**Bleiwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* V. Bleikraut.

**Bleizieher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che tira, fa i piombi [da finestre].

**Bleizinn**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* metallo composto di piombo e di stagno.

**Bleizinnober**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. T. dei Chim.* cinabro di saturno.

**Bleizucker**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* zucchero di saturno, piombo acetico.

**Bleizug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, strumento da tirare i piombi [da finestre].

**Bleken**, *v. a.* V. blecken.

**Blende**, *f. plur.* **n**, [Scheuklappe] paraocchi.

2) *Per* spanische Wand, paravento, tramezzo. It. (vor einem Lichte) paralume.

3) *T. de' Fortif.* binda; it. coperta degli approcci. It. (vor Schießscharten) coperta. It. *T. di Mar.* impagliatura.

4) *T. de' Min.* lanterna [de' lavoranti].

5) *T. de' Metall.* blenda.

6) *T. degli Arch.* finestra, porta finta. It. *Per* Nische, nicchia.

**Blenden**, *v. a.* [einen Vogel] accecare [con bacino] un uccello. §. Einen blenden lassen, far abbacinare alcuno.

2) (vom Lichte, von der Sonne) abbagliare, abbarbagliare. §. der Sonnenglanz blendet, lo splendore del sole abbaglia. §. nimm das Licht weg, es blendet mich, porta via quel lume, che m' abbaglia, m' abbarbaglia la vista.

§. *Fig. Per* bethören, verblenden, abbagliare, abbacinare, ingarbugliare; it. illudere. §. sich durch die schöne Außenseite, durch das Aeußere blenden lassen, lasciarsi abbagliare dalla bell' apparenza, dall' esteriore. §. ihre bescheidene Miene blendet mich nicht, il suo esteriore modesto non mi aggirerà, non m' ingarbuglierà, non m' illuderà. §. sich durch den Glanz des Goldes, durch Geld blenden lassen, lasciarsi abbagliare dall' oro, dal danaro. §. sich vom Teufel blenden lassen, soccombere alle tentazioni del demonio. §. einen Spiegel blenden, accecare uno specchio.

3) ein Pferd blenden, mettere i paraocchi ad un cavallo.

4) *T. de' Fortif.* einen Laufgraben blenden, riparare la trincea con le blinde. §. *T. de' Min.* einen Schacht blenden, turare un pozzo [con assi e simili].

**Blendfenster**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* finestra cieca, finta; it. impannata.

2) *T. degli Arch.* finestra cieca, finta.

**Blendlaterne**, *f. plur.* **n**, [Diebslaterne] lanterna cieca.

**Blendleder**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Scheuklappe] paraocchi de' cavalli.

**Blendling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Bastard] bastardo: meticcia.

**Blendrahmen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Pitt.* telajo [su cui si stende la tela o la carta].

**Blendstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tegolo, tegola.

**Blendung**, *f. plur.* **en**, (eines Vogels, Menschen) accecamento, abbacinamento.

2) V. Verblendung.

3) V. Blende.

4) *T. de' Fis.* [in Fernröhren] diaframma.

**Blendwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, illusioni; opera illusoria, fantasmi; apparenze vane. §. Einem ein Blendwerk vormachen, abbagliare uno, fargli travedere, gettargli della polvere negli occhi. §. das ist lauter Blendwerk, non sono che illusioni, che vane apparenze. §. seine Reden, seine ehrliche Miene sind Blendwerk, i suoi discorsi, la sua apparente lealtà non tendono che ad illudere, aggirare. §. ein Blendwerk der Hölle, tentazione diabolica.

2) *T. de' Fortif.* V. Blende.

**Bleisse**, *f. plur.* **n**, cavallo stellato [in fronte].

**Blich**, *imperf. indic.*
**Bliche**, *imperf. sogg.*
**Blichen**, **Blichet**, *imperf. indic. e sogg.*
**Blichst**, *imperf. indic.*
} V. bleichen.

**Blick**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sguardo, piglio, colpo d' occhio, occhiata. §. ein erzürnter, zorniger Blick, sguardo, cipiglio. §. ein finsterer, düsterer Blick, un torvo sguardo, occhiata bieca. §. ein drohender, durchdringender Blick, sguardo minacciante, penetrante. §. ein gütiger, huldvoller Blick, sguardo benevole, benigno, clemente. §. ein zärtlicher, schmachtender Blick, occhiata tenera, languente, piena di languore. §. verliebte, buhlerische Blicke, occhiate, sguardi amorosi, lascivi. §. ein flüchtiger Blick, occhiata alla sfuggita. §. einen Blick auf Etwas werfen, gettare uno sguardo su [di] q. c. §. werfen Sie einen Blick auf diese Schrift, gettate, date una occhiata, un colpo di occhio a, su questo scritto. §. seinen Blick, seine Blicke auf Etwas richten, werfen, volgere, gettare lo sguardo, gli occhi a, su q. c. §. seine Blicke, den Blick, von Etwas abwenden, svolgere, volgere altrove gli sguardi, gli occhi. §. den Blick zur Erde senken, abbassare gli occhi, volgere lo sguardo a terra. §. Einem verstohlene Blicke zuwerfen, far cenni furtivi cogli occhi ad alcuno; gettar sguardi furtivi ad uno. §. sie würdigte ihn keines Blickes, non lo degnò di un solo sguardo, non si degnò di dargli una sola occhiata. §. ich sah auf den ersten Blick daß . . . ., vidi al primo colpo d' occhio, sguardo, che. . . . , m' accorsi nel momento, che . . . .

§. *Fig.* die Sonne wirft einen Blick durch die Wolken, il sole riluce attraverso le nuvole; it. *Fam.* fa capolino dietro le nuvole.

2) *T. de' Min.* die Erze stehen im breiten Blicke, il minerale si estende per tutta la larghezza del filone.

3) *T. de' Pitt.* Blicke, *m. plur.* lumi.

*Per* Silberblick, pelle prima [dell' argento fuso].

**Blickchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Blick, occhiatina, sguardolino.

**Blicke**, *f. plur.* **n**, *T. de' Pesc.* scarpa, scarpettaccia.

**Blicken**, *v. n.* guardare, mirare, risguardare, riguardare; gettare, volgere lo sguardo. §. umher, um sich her blicken, riguardare attorno [di sè], girare gli occhi attorno. §. seitwärts, zur Seite blicken, guardare da lato, da una parte.

§. *Fig.* in die Zukunft blicken, pensare all', penetrare nell' avvenire. §. der Mond blickt durch die Wolken, la luna splende attraverso le nuvole; *Fam.* fa capolino dietro le nuvole.

§. *T. de' Metall.* das Silber blickt, l' argento fa la prima pelle.

2) blicken lassen, lasciarsi, farsi vedere, comparire. §. er darf sich nicht, nirgends blicken lassen, non osa farsi vedere, scorgere, non ardisce comparire in alcun luogo. §. wo er sich blicken ließ, wurde er ausgelacht, dov' egli compariva, veniva deriso. §. Etwas blicken lassen, fare scorgere, lasciare vedere, q. c. §. er ließ seine Unruhe blicken, fece scorgere la sua inquietudine.

§. *Fig.* Verachtung, Mitleid, Freude u. s. w. blickte aus seinen Augen, i suoi occhi esprimevano disprezzo, compassione, gioja ec.

3) *v. a. Fig. poet.* sein Auge blickte Tod und Verderben, il suo sguardo minacciava morte e rovina.

4) *T. de' Pitt.* die Lichter blicken, far risaltare i lumi.

**Blickfeuer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* [Leuchtfeuer] fuochi falsi.

**Blickgold**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Metall.* oro raffinato, che contiene dell' argento.

**Blicksilber**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit. T. de' Metall.* argento di coppella.

**Blickweise**, *avv.* con singoli sguardi, momentaneamente, di quando in quando.

**Blickziel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, punto di vista.

**Blieb**, *imperf. indic.*
**Bliebe**, *imperf. sogg.*
**Blieben**, **Bliebest**, **Bliebet**, *imperf. indic. e sogg.*
**Bliebst**, *imperf. indic.*
} V. bleiben.

**Blies**, *imperf. indic.*
**Bliese**, *imperf. sogg.*
**Bliesen**, **Bliesest**, **Blieset**, *imperf. indic. e sogg.*
} V. blasen.

**Blind**, *agg.* cieco, orbo. §. ein Blinder, un cieco, un orbo. §. auf einem Auge blind sein, essere cieco, orbo d' un occhio, losco. §. auf beiden Augen blind sein, essere cieco d' ambo gli occhi. §. blind geboren sein, essere cieco nato. §. blind werden, divenir cieco; accecare; perdere la vista. §. blind machen, accecare, far cieco. §. sich blind lesen, schreiben, perdere la vista a forza di leggere, di scrivere.

§. *Fig.* sich fast blind woran sehen, riguardare tanto una cosa a diventarne cieco. §. *Fam.* er ist blind voll, è cotto come una monna, è tanto avvinazzato a non veder più chiaro. die Leidenschaften machen uns blind, le passioni ci accecano, offuscano la ragione. die Liebe ist blind, l' amore è cieco. §. blinde Begierde, cieco desiderio. §. blinde Wuth, furore cieco. §. blinder Gehorsam, ubbidienza cieca. §. blindes Glück, fortuna cieca; it. straordinaria. §. blinder Eifer, zelo indiscreto.

2) *Per* trübe, glanzlos, appannato, accecato, offuscato. §. das Silbergeschirr, der Spiegel, die Fensterscheiben sind blind, l' argenteria è accecata, lo specchio, i cristalli sono appannati. §. blindes Geld, moneta logora, frusta.

3) *Per* scheinbar, falsch, *p. e.* ein blindes Fenster, eine blinde Thür, finestra, porta cieca, finta. §. blinde Nägel, chiodi finti, accecati. §. ein blinder Schuß, tiro a polvere, senza palla. §. blinder Lärm, falso allarme. §. ein blinder Angriff, attacco finto, falso. §. ein blinder Reisender, Passagier, passaggiere ammesso alla posta sotto lo scappellotto. §. blinde Namen in der Rechnung mit aufführen, portare a conto nomi supposti. §. ein blinder Kauf, compra finta, simulata.

§. *T. de' Med.* die blinde goldene Ader, emorroidi cieche.

4) *Per* ohne Oeffnung, *p. e. T. degli Anat.* der blinde Darm, [Blinddarm] l' intestino cieco. §. *T. de' Chim.* ein blinder Helm, lambicco cieco.

5) *Per* versteckt, verborgen, *p. e.* blinde Klippen, scogli occulti, formiche.

§. *T. di Mar.* eine blinde Mauer, muro interno [che non ha nè usci nè finestre]. §. ein blindes Schloß, serratura incastrata [nelle porta].

**Blind**, *avv.* ciecamente, alla cieca, da cieco. It. sconsideratamente. §. *Fig.* blind handeln, verfahren, agire, procedere alla cieca, sconsideratamente. §. blind zugehen, andare incontro alla cieca. §. blind zuschlagen, dar bastonate da ciechi, dare come in terra. §. blind ankommen, *Fam.* rimanere con tanto di naso. §. blind laden, schießen, caricare a polvere, tirare, sparare senza palla. §. blind aussehen, [von Geschirren, Glas u. dergl.] essere accecato, appannato.

§. *T. di Mar.* die Vordersegel liegen blind, le vele di prua stanno impotenti, non hanno il vento. It. V. blindlings.

**Blindaal**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* ciecolina, cecolina.

**Blinddarm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **därme**, *T. degli Anat.* intestino cieco.

**Blinde**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* civada, vela d' albero di bompresso.

**Blinde**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, cieco, orbo. §. *Fig.* er urtheilt davon wie der Blinde von der Farbe, egli giudica di questo come il cieco de' colori.

**Blinde**, *f. plur.* **n**, cieca, orba.

**Blindekuh**, *f. senza plur.* mosca, gatta cieca. §. Blindekuh spielen, giuocare, fare a mosca cieca.

**Blinden**, *v. a. Pop.* übl. blenden. V.

**Blindfechter**, *m. plur.* andàbati.

**Blindgeboren**, *agg.* nato cieco.

**Blindgewölbe**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Fort.* casamatta.

**Blindglaube**, *m. gen.* **ns**; *senza plur.* ortodossia.

**Blindgläubig**, *agg.* ortodosso.

**Blindhahnrei**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. di Giuoco*, bruscambiglia.

**Blindheit**, *f. senza plur.* cecità, ciechezza, cecaggine. §. *Fig.* Einem mit Blindheit schlagen, accecare, abbagliare uno. §. mit Blindheit geschlagen sein, essere cieco, accecato, abbagliato.

**Blindlings**, *avv.* ciecamente, alla cieca, a chiusi occhi; it. inconsideratamente. §. in diesem Hause bin ich so bekannt, daß ich Alles blindlings finden würde, sono così pratico di questa casa che potrei trovar tutto a occhi chiusi.

§. *Fig.* blindlings verfahren, handeln, fare le cose al bujo, con la testa nel sacco, all'impazzata. §. blindlings gehorchen, ubbidire ciecamente. §. sich blindlings in Gefahr stürzen, correre sconsideratamente, all'impazzata al pericolo. §. blindlings in sein Verderben rennen, correre ciecamente, inconsideratamente al precipizio, alla sua rovina.

**Blindschleiche**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cecilia.

**Blindseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* corda da attaccare le vele; comandi a mano.

**Blindvoll**, *agg.* V. blind.

**Blinken**, *v. n.* brillare, scintillare, sfavillare; risplendere. §. ich sah die Degen blinken, io vidi scintillar le spade, i brandi. §. der Wein blinkt im Glase, il vino brilla nel bicchiere.

2) mit den Augen blinken, ammiccare, sbirciare.

**Blinkend**, *part. att.* brillante, scintillante; fulminante. §. blinkende Waffen, Schwerter, armi, brandi rilucenti, scintillanti. §. der blinkende Mond, la luna rilucente, chiara.

**Blinzelauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, V. Blinzler

**Blinzeln**, | **Blinzen**, | *v. n.* sbirciare, ammiccare; socchiudere gli occhi, guardare cogli occhi socchiusi. §. man kann nicht in die Sonne sehen, ohne zu blinzeln, non si può mirare il sole senza socchiudere gli occhi.

**Blinzler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ammiccatore; colui che sbircia, sbirciatore.

**Blitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, fulmine, folgore; lampo, baleno. §. beim Leuchten der Blitze, al chiarore de' lampi. §. der Blitz hat eingeschlagen, gezündet, il fulmine è caduto in . . . , ha inceso . . . . §. vom Blitze gerührt, getroffen, getödtet, erschlagen werden, venir fulminato, colpito, ucciso dal fulmine. §. schnell wie der Blitz, ratto come il lampo, il fulmine. §. er ist schnell wie der Blitz, egli è un fulmine. §. wie ein Blitz vergehen, passare come un lampo.

§. *Fig.* die Blitze seiner Augen, gli occhi suoi fulminanti, fulminei.

**Blitzableiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* parafulmine.

**Blitzeile**, | **Blitzeseile**, | *f. senza plur.* la celerità, prestezza del fulmine, del lampo.

§. *Fig.* celerità somma; massima, prestezza, fretta.

**Blitzen**, *v. n. imp.* fulminare, folgorare, balenare, lampeggiare. It. *Fig.* scintillare. §. es blitzt und donnert, balena, lampeggia e tuona. §. es hat die ganze Nacht stark geblitzt, non ha fatto che lampeggiare tutta la notte, ha balenato tutta la santa notte.

§. *Fig.* Brillanten sah man an ihren Fingern blitzen si vedevano folgorare i brillanti che portava in dito §. Jupiter blitzt mit seinen Donnerkeilen, Giove lancia i suoi folgori. §. Wuth blitzte aus seinen Augen, fulminava, faceva fuoco, spirava furore, dagli occhi. §. dieser kühne Gedanke blitzte durch seine Seele, qual lampo gli passò per la mente questo audace pensiero.

**Blitzend**, *part. att.* fulminante, lampeggiante, folgorante, balenante. §. blitzende Edelsteine, gioje folgoranti, sfavillanti; brillanti. §. blitzende Schwerter, brandi fulminanti, fulminei. §. blitzende Augen, occhi fulminanti, scintillanti, sfavillanti.

**Blitzfeuer**, *n. gen.* s; *senza plur.* elettricità fuoco elettrico.

**Blitzfeuererregung**, *f. plur. inusit.* elettrizzazione.

**Blitzfeuerhaltig**, | **Blitzfeuerig**, | *agg.* elettrico.

**Blitzfeuermesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elettrometro.

**Blitzfeuern**, *v. a.* elettrizzare, communicare virtù elettrica. §. der Kranke wurde verschiedene Mahle geblitzfeuert, l'ammalato venne più volte elettrizzato.

§. sich blitzfeuern, elettrizzarsi.

**Blitzfeuerung**, *f. plur.* en, l'elettrizzare, l'elettrizzazione, lo sviluppo della facoltà elettrica.

**Blitzfeuermaschine**, *f. plur.* n, | **Blitzfeuerrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, | macchina, ruota elettrica.

**Blitzfeuerträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elettroforo; elettroscopio.

**Blitzfeuerzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, macchina elettrica.

**Blitzfunken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scintilla elettrica.

**Blitzgeschwind**, *agg.* ed *avv.* V. blitzschnell.

**Blitzig**, *agg.* V. blitzfeuerhaltig.

**Blitzigen**, *v. a.* V. blitzfeuern.

**Blitzschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, colpo di fulmine, di saetta.

§. scossa elettrica.

**Blitzröhre**, *f. plur.* n, tubo fulminare.

**Blitzschnell**, *agg.* ratto, lesto come un fulmine; rapidissimo, prestissimo.

**Blitzschnell**, *avv.* ratto come un lampo, rapidissimamente, prestissimamente.

**Blitzstoff**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Blitzfeuer.

**Blitzstoffhalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Blitzfeuerträger.

**Blitzstoffig**, *agg.* V. blitzfeuerig.

**Blitzstrahl**, *m. gen.* es; *plur.* en, saetta, folgore, fulmine; it. prestere.

**Block**, *m. gen.* es; *plur.* Blöcke, (von Holz) ceppo, tronco. §. (von Marmor, Sandstein, Granit) mole, ceppo. §. ein Block Zinn, Blei, lastra, lastrone di stagno, di piombo. §. Blei, Zinn in Blöcken, piombo, stagno in lastre. §. den Kopf auf den Block legen, mettere il capo sul ceppo [per venire decapitato]. §. Fleisch auf dem Block hacken, tagliare a pezzi la carne sul banco. §. die Stiefel auf den Block ziehen, schlagen, mettere gli stivali sulla, in forma.

§. *T. di Mar.* die Blöcke, cunei di rinforzo. §. It. *T. de' Fort.* tavoloni di rinforzo.

§. *Prov.* von großen Blöcken haut man große Späne, ne' gran laghi si piglian grossi pesci.

2) Einen in den Block legen, Einen zu Stock und Block legen, mettere uno in ceppi. §. *T. di Giuoco* (im L'hombre, Boston) blocco.

**Blockade**, *f. plur.* n, *T. Mil.* (eines Ortes) blocco; assedio posto alla larga.

**Blocken**, *v. a. T. de' Calz.* [einen Stiefel] mettere uno stivale in, sulla forma.

2) *v. n. T. de' Falcon.* der Falke blockt, il falcone imbrocca.

**Blöcken**, *v. a. P. e.* Einen stöcken und blöcken, mettere uno in ceppi.

**Blockhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, *T. dei Fort.* fortino fatto di tronchi, di ceppi.

**Blockholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Carr.* legno in ceppi, in tronchi.

**Blockiren**, *v. a. T. Mil.* (eine Festung, einen Hafen) bloccare; assediare alla larga.

2) *T. di Giuoco*, einen Ball blockiren, [im Billard] cacciare di peso la biglia nella buca.

**Blockirung**, *f. plur.* en, V. Blockade.

**Blockkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* barrucola.

**Blockpfeife**, | **Blockflöte**, | *f. plur.* n, flauto d'un sol pezzo.

**Blockrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota fatta d'un sol tronco.

**Blockrolle**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* carrucola, puleggia.

**Blocksberg**, *m. gen.* es; *plur. inusit. P. e.* nach dem Blocksberg reiten, andare in corso.

**Blocktaube**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* palombo, colombaccio.

**Blockwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carrettone, barrucola a quattro ruote.

**Blockwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* [eines Schiffes] bozzelli d'una nave.

**Blockzinn**, *n. gen.* es; *plur.* e, stagno in lastroni; peltro.

**Blödauge**, *n. gen.* s; *senza plur.* uomo che ha la vista debole.

**Blöde**, *agg.* [schwach] debole. §. blöde Augen, ein blödes Gesicht, vista debole. §. einen blöden Verstand haben, essere imbecille, di senno scemo, scimunito, di debole intendimento.

2) *Per* abgenützt, *p. e.* blöde Wäsche, biancheria logora, usata.

3) *Per* schüchtern, timido, ritroso, vergognoso. §. *Prov.* ein blöder Hund wird selten fett, V. Hund.

**Blödigkeit**, *f. senza plur.* (der Augen, des Gesichts) debolezza. §. (des Verstandes) imbecillità; debolezza di mente.

2) *Per* Schüchternheit, timidezza, timidità. §. eine angeborne, natürliche Blödigkeit, una timidezza, ritrosia innata, naturale. §. eine übel angebrachte Blödigkeit, una soverchia modestia; una timidezza male a proposito.

**Blödling**, *m. gen.* es; *plur.* e, imbecille, scimunito, uomo di testa debole.

**Blödsichtig**, *agg.* di vista debole.

**Blödsichtigkeit**, *f. senza plur.* debolezza di vista.

**Blödsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* imbecillità; fiacchezza, infermità di mente.

**Blödsinnig**, *agg.* imbecille; di mente debole, infermo di mente.

**Blödsinnigkeit**, *f. senza plur.* V. Blödsinn.

**Blöken**, *v. n.* (von Schafen) belare. §. (von Rindvieh) muggire.

§. *Fig. Fam.* (von Kindern) gridare, piangere.

**Blöken**, *n.* (der Schafe) il belare, belato. §. (des Rindviehs) muggito, mugghio.

**Blond**, *agg.* biondo. §. blonde Haare, capelli biondi.

**Blonde**, *f. plur.* n, una biondina [persona che ha i capelli biondi].

**Blonde**, *f. plur.* n, [seidene Spitze] merletto di seta.

**Blondhaarig**, *agg.* che ha i capelli biondi; biondo.

**Blondheit**, *f. senza plur.* biondezza.

**Blondin**, *m. gen.* en; *plur.* en, biondino, che ha capelli biondi.

**Blondine**, *f. plur.* n, una biondina, fanciulla bionda.

**Blondkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, biondino; biondo di capelli; *poet.* di biondi crini.

**Blondlockig**, *agg.* che ha biondi ricci; di capellatura bionda e riccia.

**Bloß**, *agg.* [unbedeckt] nudo, ignudo; scoperto. §. mit bloßem Kopfe, col capo nudo, scoperto. §. mit bloßem Halse, mit bloßer Brust, scollacciato, col petto scoperto. §. mit bloßen Armen, sbracciato; con le braccia nude. §. mit bloßen Füßen, a [co'] piè scalzi, nudi. §. die Stiefeln auf die bloßen Füße ziehen, mettere gli stivali senza le calze. §. eine wollene Binde auf dem bloßen Leibe tragen, portare una fascia di lana su la nuda carne. §. Etwas mit bloßen Händen, mit der bloßen Hand anfassen, prendere q. c. con le mani nude [senza guanti].

§. *Modo basso*, Einem Eins auf den Bloßen geben, dare una sculacciata ad alcuno. §. das bloße Pferd, (ohne Sattel) cavallo nudo, senza briglia e senza sella. §. auf dem bloßen Pferde reiten, cavalcare a bardosso, a bisdosso.

§. *Fig.* ein bloßes Schwert, der bloße Degen, spada nuda, sfoderata. §. mit bloßen Augen, a occhi nudi, con occhi non armati, senza occhiali. §. im bloßen Hemde, in camiscia. §. auf der bloßen Erde schlafen, dormire sulla nuda terra. §. er ist nackt und bloß, egli è nudo e crudo. §. im Bloßen sein, sitzen, essere sul lastrico, sul verde, sprovvisto di tutto.

§. *Fam.* einen Bloßen schlagen, non riuscire in qualche impresa, mancarla.

2) *Per* nicht als, rein, *p. e.* es ist ein bloßes Gerücht, ein bloßer Verdacht, non è che una voce, è un mero, semplice sospetto. §. der bloße Gedanke, il solo pensiero. §. die bloße Vorstellung davon erregt Schauder, il solo pensarvi fa inorridire. §. Etwas aus bloßer Lust, zum bloßen Zeitvertreibe thun, far q. c. per mero divertimento. §. Einem auf's bloße Wort glauben, credere uno alla sua sola parola. §. bloßes Wasser, acqua pura.

**Bloß**, *avv.* nudo, ignudo. §. nackt und bloß gehen, andare nudo e crudo, coperto di cenci. ein Pferd bloß reiten, cavalcare a bisdosso. §. Einen bloß stellen, compromettere alcuno. §. sich der Gefahr bloß stellen, avventurarsi, esporsi al pericolo; arrischiarsi.

§. *T. Mil.* die Truppen waren zu sehr bloß gestellt, le truppe erano troppo alla scoperta, esposte senza riparo. §. *T. di Giuoco*, einen Stein, bloß stellen, (im Schach- und Damenspiel) scuoprire, mettere alla scoperta una pedina. §. *T. di Scherm.* sich bloß geben, scoprirsi, porsi a scoperto. §. It. *Fig.* mostrare, scoprire il suo debole; farsi scorgere. It. lasciar penetrare il suo segreto, i suoi disegni. §. sich gegen Einen bloß geben, scoprirsi, aprirsi ad alcuno. §. seine Unwissenheit bloß geben, far mostra della sua ignoranza, scoprirla, mostrarla; farsi scorgere.

2) *Per* nur, allein, solo, solamente, non . . . che . . . §. er legt sich bloß auf die Musik, non si occupa che di musica; è dato solo alla musica. §. ich habe bloß gescherzt, non ho fatto che da burla, che celiare. §. bloß mit ihrer Schönheit geschmückt, nè d'altro ornata che di sua beltade. §. ich bitte dich bloß um deinen Rath, solo il tuo consiglio io richiedo, ti chiedo solamente consiglio. §. ich sagte ihm bloß daß . . . , no gli dissi che . . . , gli dissi solamente che . . . . §. Etwas bloß zum Vergnügen thun, fare q. c. per puro piacere; per solo diletto.

**Blöße**, *f. plur.* n, [Nacktheit] nudità. §. in Hunger und Durst, in Frost und Blöße, nella fame e nella

sete, nel freddo e nella miseria. §. kaum haben um seine Blöße zu bedecken, aver a pena di che coprire le sue vergogne.

§. *Fig.* die Blöße eines Kürasses, giuntura d'una corazza [parte più esposta ad essere penetrata]. §. seinem Gegner eine Blöße geben, (beim Fechten) scoprirsi, lasciare una parte del corpo scoperta. It. (im Schachspiele) mettere allo scoperto una pedina.

It. *Per met.* eine Blöße, Blößen geben, scoprire il suo debole, le sue debolezze, farsi scorgere. §. ich habe ihm seine Blöße aufgedeckt, habe ihn in seiner Blöße dargestellt, l'ho mostrato tale qual egli è, l'ho smascherato. §. er hat viele Blößen gezeigt, ha lasciato trasparire più d'un difetto, molte debolezze. §. sich in seiner ganzen Blöße zeigen, mostrarsi altrui tutto quanto, fargli scorgere tutte le proprie magagne.

§. *T. de' Pellicc.* V. Blößling.

**Blößen**, *v. a.* übl. entblößen, V.

**Blößling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pellicc.* spelatura.

**Blühen**, *v. n.* fiorire, essere in fiore; mettere fiori. §. *Fig.* unter der Regierung dieses Fürsten blühen die Künste und Wissenschaften, sotto questo principe fioriscono, prosperano le arti e le scienze. §. sie blüht wie eine Rose, ella fiorisce come una rosa, ella è un fiore, ha due guance come mele rose.

**Blühend**, *part. att.* che fiorisce, fiorente, in fiore. §. *Fig.* das blühende Alter, il fior dell'età, la primavera degli anni. §. ein blühender Jüngling, ein blühendes Mädchen, giovine vigoroso, nel fior dell'età sua, una fanciulla fresca e vermiglia. §. ein blühendes Gesicht, blühende Farbe, carnagione fresca, vermiglia, belle tinte, un bell'incarnato, vermiglio. §. eine blühende Einbildungskraft, una immaginazione florida, fertile. §. ein blühender Styl, stile fiorito.

**Blühestand**, *m. gen.* es; *senza plur.* efflorescenza.

**Blühezeit**, *f. plur. inusit.* V. Blütenzeit.

**Blümchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Blume, fiorello, fiorellino, fioretto.

**Blume**, *f. plur.* n, fiore. §. eine männliche, weibliche Blume, un fiore staminifero, pistillifero. §. gefüllte, volle Blumen, fiori doppj. §. Blumen pflücken, brechen, cogliere, corre fiori. §. Blumen zu einem Strauße, Kranze winden, fare un mazzetto di fiori, intrecciare una ghirlanda di fiori. §. den Weg mit Blumen bestreuen, spargere la strada di fiori, infiorarla. §. *Fig.* ihr Lebensweg ist mit Blumen bestreut, la sua vita è sparsa di fiori, di piaceri e diletti. §. gestickte Blumen, fiori ricamati.

§. *T. d'Arald.* eine Blume mit fünf Blättern, un pentafillo. §. *T. de' Rett.* fiori di rettorica, del bel dire, bei concetti.

2) *Fig.* fiore, il migliore. §. die Blume vom Mehle, fior di farina. §. *T. de' Chim.* diese Salze setzen an der Luft Blumen an, questi sali fanno fiorata, vengono in efflorescenza. §. *T. de' Tint.* die Blume der Indigoküpe, fiorata, schiuma. §. die Küpe bekommt blaue Blumen, il vagello viene a colore. §. *T. de' Cacc.* die Blume des Hirsches, Fuchses u. s. w., la coda del cervo, della volpe ec.

§. *T. de' Cavall.* fiore, stelletta. §. *T. de' Chir.* die Blume eines Geschwüres, la punta bianca d'una apostema, d'una pustula. §. *T. de' Med.* mestrui, purghe delle donne. §. die weiße Blume, fluore bianco.

**Blümen**, *v. a.* [einen Zeug] tessere a fiori una stoffa. §. geblümter Sammet, velluto a opera.

**Blumenasch**, *m. gen.* es; *plur.* äsche, V. Blumentopf.

**Blumenau**, *f. plur.* en, prato fiorito.

**Blumenbau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* coltura de' fiori.

**Blumenbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Blumenkelch.

**Blumenbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, ajuola, spartimento di fiori.

**Blumenbinderinn**, *f. plur.* en, colei che fa e vende mazzi di fiori.

**Blumenbinse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* giunco fiorito.

**Blumenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia del fiore. It. *T. de' Bot.* petalo.

**Blumenblattartig**, *agg. T. de' Bot.* petaloide.

**Blumenblattlos**, *agg. T. de' Bot.* apetalo.

**Blumenblattständig**, *agg. T. de' Bot* epipetalo.

**Blumenbremse**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* bombilio.

**Blumenbrett**, *n. gen.* es; *plur.* er, asse, scalino da mettere vasi di fiori.

**Blumendecke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* perianto, perianzio.

**Blumenerde**, *f. senza plur.* terra vegetale [da fiori].

**Blumenfäden**, *m. plur.* übl. Staubfäden, V.

**Blumenfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, campo fiorito, sparso di fiori. It. V. Blumenbeet.

**Blumenflor**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* assortimento di fiori. It. V. Blumenzeit.

**Blumenflur**, *f. plur.* en, campo fiorito, sparso, coperto di fiorito.

**Blumenfrau**, *f. plur.* en, donna che vende fiori, giardiniera.

**Blumenfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, dilettante di fiori, fiorista.

**Blumengarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, giardino di fiori, ove si coltivano fiori, adorno di fiori.

**Blumengärtner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giardiniera; it. fiorista.

**Blumengefilde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* campo fiorito.

**Blumengehänge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ghirlanda, festone di fiori.

**Blumengeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Blumentopf, V.

**Blumengewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta che produce fiore, fiorifera.

**Blumengewinde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ghirlanda di fiori.

**Blumengöttinn**, *f. senza plur.* Flora.

**Blumengrapp**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* robbia femminina.

**Blumengras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* stellaria.

**Blumengriffel**, *m.* s; *plur. sim. al sing.* V. Griffel, *T. de' Bot.*

**Blumenguirlande**, *f. plur.* n, V. Blumengehänge.

**Blumenhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di fiori.

**Blumenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giardiniere, colui che vende fiori.

**Blumenhonig**, *m. gen.* es; *senza plur.* mele de' fiori. It. *T. de' Bot.* nettare.

**Blumenkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* mordella.

**Blumenkelch**, *m. gen.* es; *plur.* e, calice de' fiori.

**Blumenknospe**, *f. plur.* n, boccia, bottone, gemma.

**Blumenkohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* cavolo fiore.

**Blumenkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, fiore prolifero.

**Blumenkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, canestrello da, di fiori.

**Blumenkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, corona, ghirlanda di fiori.

**Blumenkrone**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* corolla.

**Blumenkrug**, *m. gen.* es; *plur.* krüge, urna da fiori.

**Blumenkunst**, *f. plur.* künste, l'arte di coltivare i fiori.

**Blumenlese**, *f. plur.* n, *Fig.* fiorilegio, antologia.

**Blumenliebhaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Blumenfreund.

**Blumenliebhaberei**, *f. senza plur.* la passione, il diletto de' fiori.

**Blumenmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fiorista, pittore di fiori.

**Blumenmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, maggio, mese di Maggio, fiorile.

**Blumenreich**, *n. gen.* es; *senza plur.* il regno de' fiori.

**Blumenreich**, *agg.* pieno, ricco di fiori, fiorifero. §. *Fig.* eine blumenreiche Rede, Schreibart, un discorso, uno stile fiorito.

**Blumenrohr**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* canna indica.

**Blumenschaft**, *m. gen.* es; *plur.* schäfte, V. Blumenstengel.

**Blumenscheide**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* spata.

**Blumenscherben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Blumentopf.

**Blumenschmuck**, *m. gen.* es; *senza plur. T. degli Arch.* fioroni.

**Blumenseite**, *f. plur.* n, *T. de' Conc.* fiore, buccio.

**Blumensprache**, *f. senza plur.* linguaggio dei fiori.

**Blumenstaub**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* polline.

**Blumenstaubkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* antremo.

**Blumenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* echinanto [sorta di conchiglia].

**Blumenstengel**, *gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *m.* stelo, gambo di fiori.
**Blumenstiel**, *gen.* es; *plur.* e, }

**Blumenstillständig**, *agg. T. de' Bot.* che sta al peduncolo.

**Blumenstrauß**, *m. gen.* es; *plur.* sträuße, mazzo, mazzetto di fiori.

**Blumensträußchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Blumenstrauß, mazzettino, mazzolino di fiori.

**Blumenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* ajuola, spartimento di fiori. It. *T. de' Pitt.* fiori; quadro di fiori.

**Blumenthal**, *n. gen.* es; *plur.* thäler, *Voce poet.* valle fiorita, coperta di fiori.

**Blumenthee**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Merc.* tè imperiale.

**Blumentopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, vaso da fiori.

**Blumentragend**, *agg. T. de' Bot.* fiorifero.

**Blumenvoll**, *agg. Voce poet.* pieno di fiori, coperto di fiori.

**Blumenweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, cammino asperso, cosparso di fiori, fiorito.

**Blumenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, fiori, quantità di fiori. It. *T. degli Arch.* fioroni; rosoni.

**Blumenzeit**, *f. plur.* en, stagione de' fiori.

**Blumenzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Blumengärtner.

**Blumenzucht**, *f. senza plur.* coltivazione de' fiori.

**Blumenzwiebel**, *f. plur.* n, bulbo, cipolla.

**Blumicht**, *agg.* rassomigliante a fiori. §. *Fig.* eine blumichte Schreibart, stile fiorito.

**Blumig**, *agg.* fiorito; pieno, coperto di fiori. §. eine blumige Wiese, un prato coperto, sparso di fiori. §. blumiger Zeug, stoffa [fatta] a fiori, fiorata.

**Blumist**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Blumenfreund, Blumengärtner] fiorista.

**Blümlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Poet.* V. Blümchen.

**Bluse**, *f. plur.* n, (im Billard) blusa, buca. It. penna matta.

**Blut**, *n. gen.* es; *senza plur.* sangue. §. leichtes, dünnes, schweres, dickes Blut, sangue sottile, sciolto, spesso, grosso. §. wässeriges, ausgetretenes Blut, sangue sieroso, stravasato. §. galliges, brandiges Blut, sangue bilioso, adusto. §. das Blut in den Pulsadern, (arterielles Blut) sangue arterioso. §. das Blut in den Blutadern, (venöses Blut) sangue venoso, delle vene. §. der Umlauf des Blutes, la circolazione del sangue. §. ich habe heftiges Wallen des Blutes, mi sento un gran bollor di sangue. §. *Fig.* sein Blut gerieth in Wallung, gli si riscaldò il sangue, gli montò il sangue sul capo. §. Blut lassen, cavar sangue, salassare. §. das Blut stillen, stagnare il sangue. §. Blut machen, sanguificare, generare sangue. §. voll Blut machen, insanguinare; lordare, bruttare di sangue. §. Blut vergießen, spargere sangue. §. es ist viel Blut beim Stuhlgang von mir gegangen, ho fatto, perduto molto sangue per secesso. §. mit Blut vermischt, sanguinolento. §. das Blut steigt mir in den Kopf, il sangue mi monta, mi va alla testa. §. das Blut stieg ihr vor Scham ins Gesicht, dalla vergogna le si cuoprì il volto di rossore; diventò rossa in faccia. §. er strotzt von Blut, egli è un uomo sanguinoso, molto pletorico. §. das Opfer ohne Blut, sagrifizio incruento.

§. *Fig.* ich würde mein Blut für ihn geben, vergießen, darei, spargerei il mio sangue per lui. §. das Blut kochte in seinen Adern, il sangue gli bolliva nelle vene. §. das Blut erstarrte mir in den Adern, mein Blut erstarrte, il sangue mi s'agghiacciò nelle vene. §. dieser Knabe sieht aus wie Milch und Blut, questo fanciullo e bianco e rosso come un Tedesco. §. Einen bis aufs Blut schlagen, battere, bastonare uno fin al sangue. §. Einen bis aufs Blut peinigen, quälen, tormentare uno fino agli estremi. §. das Volk bis aufs Blut aussaugen, bere, succhiare il sangue al popolo. §. bis aufs Blut dingen, handeln, stiracchiare il prezzo fino a un quattrino. §. unschuldiges Blut vergießen, seine Hände in unschuldiges Blut tauchen, mit unsch…

Blute beflecken, spargere sangue innocente, bruttarsi le mani di sangue innocente. §. sich im Blute baden, fare un gran macello, nuotare nel sangue. §. nach Blute dürsten, aver sete di sangue, essere avido, cupido di sangue. §. er dürstet nach meinem Blute, egli è avido del, vuol bere il mio sangue. §. Etwas mit kaltem Blute thun, sagen, anhören, fare, dire, ascoltare q. c. a sangue freddo. §. er hat hitziges Blut, è un uomo collerico, d'un temperamento ardente. §. Blut und Wasser bei einer Arbeit schwitzen, sudar sangue ed acqua ad un lavoro.

2) *Per* Leben, sangue; vita. §. Gut und Blut, tutto il suo avere, il suo sangue. §. Gut und Blut daran setzen, arrischiare la vita, il sangue e l'avere. §. diese Beleidigung fordert Blut, questa offesa richiede, vuol sangue. §. die Gerechtigkeit fordert sein Blut, la giustizia richiede il suo sangue. §. der Leib und das Blut Christi beim Abendmahl, il corpo e il sangue di Gesù Cristo nella S. Eucaristia. §. Fleisch und Blut, carne ed ossa; it. la natura umana.

3) *Per* Person, Mensch, *p. e.* ein junges Blut, una persona giovine, un, una giovane. §. er ist ein armes, einfältiges Blut, egli è un poverello, uno sciocco, un buon gocciolone, un minchione.

4) *Per* Abstammung, Verwandtschaft, consanguineità, parentado. §. aus edlem Blute entsprossen sein, essere nato di chiaro, nobile sangue, di chiara stirpe. §. er hat keinen Tropfen Blut von seinem Vater, non ha neppur un capello di suo padre. §. das steckt im Blute, questo sta, è nel sangue, è cosa ereditaria della famiglia. §. die Macht, die Gewalt des Blutes, la forza del sangue. §. die Bande des Blutes, i legami del sangue, la consanguineità.

**Blutachat**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* agata sanguigna.

**Blutacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, *T. di S. Scritt.* campo di sangue [che venne comprato coi trenta danari di Giuda].

**Blutader**, *f. plur.* n, vena.

**Blutähnlich**, *agg.* che rassomiglia a sangue.

**Blutais**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Blutgeschwür, V.

**Blutampfer**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Bot.* romice sanguigno.

**Blutarm**, *agg.* indigentissimo, poverissimo, povero in canna. §. er ist blutarm, è povero in canna, è indigentissimo.

**Blutausleerung**, *f. plur.* en, emissione, evacuazione, perdita di sangue.

**Blutauswurf**, *m. gen.* es; *senza plur.* sbocco di sangue, lo sputar sangue.

**Blutbad**, *n. gen.* es; *plur. inusit. Fig.* strage, macello. §. ein großes, entsetzliches Blutbad unter den Feinden anrichten, fare un gran macello, una orribile strage de' nemici, far correre fiumi di sangue.

**Blutbann**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* giurisdizione criminale.

**Blutbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* campeggio.

**Blutbefleckt**, *agg.* macchiato, imbrattato di sangue.

**Blutbegier**, *f. senza plur.* V. Blutgier.

**Blutbegierig**, *agg.* V. blutgierig.

**Blutbehälter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Blutgefäß.

**Blutbereitung**, *f. senza plur.* ematosi, sanguificazione.

**Blutblase**, *f. plur.* n, bollicella di sangue stravasato.

**Blutböse**, *agg.* [erzböse] perversissimo, che non ha un capello di buono.

**Blutbrechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* vomito, sbocco di sangue.

**Blutbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. de' Chir.* ematocele.

**Blutbühne**, *f. plur.* n, V. Blutgerüst.

**Blutdurst**, *m. gen.* es; *senza plur.* sete, avidità di sangue.

**Blutdürstig**, *agg.* sanguinario, micidiale, cupido di sangue. §. blutdürstiger Tyrann, un tiranno sanguinario, crudele.

**Blüte**, *f. plur.* n, fiore. §. taube Blüten, fiori infecondi. §. der Weinstock, die Kirschbäume stehen in der Blüte, la vite, i ciriegi sono in fiore, fioriscono. §. die Rosen stehen in der vollsten Blüte, le rose sono nel colmo del loro fiore, fiorire. §. die Zeit der Blüte, stagione, tempo del fiorire; fioritura.

§. *Fig.* in der Blüte der Jahre sein, essere nel fior degli anni, dell'età sua. §. in der vollsten Blüte seines Glückes, nel colmo della sua felicità.

2) *Per* monatliche Reinigung, mestrui, purghe delle donne; fiore.

**Blutegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sanguisuga, mignatta; sangria. §. Einem Blutegel setzen, attaccare, applicare mignatte ad uno. §. *Fig.* er ist ein wahrer Blutegel des Volkes, egli è una vera mignatta del popolo.

**Bluten**, *v. n.* sanguinare, far sangue, uscir sangue. §. mir blutet die Nase, der Finger, die Wunde, fo sangue, m'esce sangue dal naso, dal dito, la ferita sanguina. §. die Wunde fing an zu bluten, la ferita cominciò a sanguinare.

§. *Fig.* die Wunden, die mir das Schicksal geschlagen, bluten noch, le piaghe fattemi dal destino sono ancor aperte, gocciolano sangue. §. er blutet an der Hand, seine Hand blutet, ihm blutet die Hand, fa sangue, gli esce sangue dalla mano. §. sich todt bluten, sich zu Tode bluten, perdere tutto il sangue, rimanere esangue.

§. *Fig.* das Herz blutet mir, wenn ich ihn sehe, mi si spezza, mi scoppia il cuore quando lo vedo. §. für sein Vaterland bluten, spargere, versare il sangue per la patria. §. er wird bluten müssen, dovrà pagarla cara, non la scamperà a buon mercato; dovrà lasciarvi del suo pelo. §. er soll mir dafür schon bluten, gliela farò pagare, costar cara. §. ein Stich, der nicht blutet, motto pungente.

§. *Per simil.* der Weinstock blutet, la vite lagrima.

**Blütenbusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, cespuglio in fiore, fiorito.

**Blütenhain**, *m. gen.* es; *plur.* e, boschetto fiorente; it. boschetto fiorito.

**Blütenjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno fiorente, più bello [della vita].

**Blütenstand**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* florescenza.

**Blütenständig**, *agg. T. de' Bot.* ein blütenständiges Blatt, foglia florale.

**Blütentage**, *m. plur. il sing. inusit.* giorni fiorenti [della vita].

**Blütenzeit**, *f. senza plur.* stagione del fiorire, in cui fiorisce una pianta.

**Blutergießung**, *f. plur.* en, effusione del sangue.

**Bluterz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera rossa d'argento.

**Bluterzeugend**, *agg.* sanguificante.

**Bluterzeugung**, *f. senza plur.* sanguificazione, ematosi.

**Blütezeit**, *f. senza plur.* V. Blütenzeit.

**Blutfahne**, *f. plur.* n, bandiera rossa [segnale di strage]. §. die Blutfahne aushängen, metter fuori la bandiera rossa.

**Blutfarbe**, *f. plur. inusit.* color del sangue rosso, sanguigno.

**Blutfarben**, } *agg.* sanguigno, di color del
**Blutfarbig**, } sangue.

**Blutfeige**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* fico d'India.

**Blutfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, monaco, monachino.

**Blutfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, } macchia
**Blutflecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } di sangue.

**Blutfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, profluvio, flusso di sangue; emorragia. §. Blutfluß aus der goldenen Ader, flusso emorroidale.

**Blutflüssig**, *agg.* che ha flusso di sangue. §. das blutflüssige Weib im Evangelium, la emorroissa.

**Blutfremd**, *agg.* del tutto, affatto sconosciuto, sconosciutissimo. §. er ist hier blutfremd, non vi conosce anima vivente, non ha qui alcun conoscente.

**Blutgang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Blutfluß.

**Blutgarbe**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* sanguinaria, sanguinella.

**Blutgefärbt**, *agg.* tinto di sangue, o di color di sangue.

**Blutgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* vasi sanguiferi.

**Blutgefäßlehre**, *f. senza plur. T. degli Anat.* angiologia.

**Blutgefeuchtet**, *agg.* inzuppato nel sangue.

**Blutgefilde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* campo sparso di sangue, campo macchiato, rosso, tinto di sangue.

**Blutgeld**, *n. gen* es; *plur.* er, danaro grondante di, che sgoccia sangue, acquistato con assassinio. It. *Fig.* danaro acquistato per concussione.

2) prezzo di sangue.

**Blutgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio criminale.

**Blutgerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, palco di giustizia. §. das Blutgerüst besteigen, auf dem Blutgerüste sterben, salire il palco di giustizia, morire per mano del boja.

**Blutgeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, *T. de' Med.* flemmone.

**Blutgeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, furunculo, carbonchio. It. chiodo.

**Blutgier**, *f. senza plur.* avidità di sangue.

**Blutgierig**, *agg.* avido, cupido di sangue.

**Blutgras**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Bluthirse.

**Bluthänfling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* fanello.

**Blutharnen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Med.* il pisciar sangue.

**Blüthe**, *f. plur.* n, V. Blüte.

**Bluthirse**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* sanguinaria, sanguinella.

**Bluthochzeit**, *f. plur.* en, *T. di Stor.* die Pariser Bluthochzeit, V. Bartholomäusnacht.

**Blutholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di campeggio.

**Bluthund**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* bracco.

2) *Fig.* uomo sanguinario, efferato, crudele, avido di sangue.

**Bluthusten**, *m. gen.* s; *senza plur.* tosse con isputo di sangue. It. *T. de' Med.* emotossia.

**Blutig**, *agg.* insanguinato; intriso, imbrattato di sangue; sanguinoso. §. blutige Hände, Kleider, mani, panni intrisi, imbrattati di sangue, insanguinati. §. ein blutiges Schwert, brando insanguinato. §. Einen, Etwas blutig machen, insanguinare uno, q. c. §. sich blutig machen, insanguinarsi, lordarsi, imbrattarsi di sangue. §. Einen blutig schlagen, battere, bastonare uno fino al sangue.

§. *T. de' Leg.* die blutige Hand, la mano omicida, l'assassino, omicida.

§. *Fig.* mit blutigen Köpfen abgewiesen werden, rimanere, andarne col capo rotto. §. keinen blutigen Heller haben, non aver un becco di quattrino; non aver da far cantare un cieco.

§. eine blutige Schlacht, ein blutiges Treffen, battaglia, combattimento sanguinoso. §. ein blutiger Sieg, vittoria sanguinosa, che ha costato molto sangue. §. ein blutiger Tod, morte violenta [con effusione di sangue]. §. eine blutige Rache nehmen, prendere una vendetta di sangue; vendicarsi col sangue. §. die blutige Regierung des türkischen Sultans, il despotismo sanguinario del Sultano.

**Blutigel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Blutegel.

**Blutjung**, *agg.* giovanissimo, tenero. §. ein blutjunger Mensch, giovinetto, sbarbatello. §. ein blutjunges Ding, Mädchen, giovinetta, fanciulla giovinissima, tenera.

**Blutkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* [Herz] cuore.

**Blutklumpen**, *m.* } *gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Blutklümpchen**, *n.* } grumo [di sangue].

**Blutknospe**, *f. plur.* n, boccia, bottone di fiore.

**Blutkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* [Rothkohl] cavolo rosso.

**Blutkoralle**, *f. plur.* n, corallo sanguigno, rosso.

**Blutkrankheit**, *f. senza plur.* V. Blutharnen.

**Blutkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* sanguisorba. It. bistorta. It. tlaspi. It. sanguinella.

**Blutkuchen**, *m. gen.* s, *plur. sim. al sing. T. de' Med.* rotella, fungo di sangue [cavato].

**Blutkügelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* molecola del sangue.

**Blutlassen**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Aderlaß] emissione, cavata di sangue, salasso.

**Blutlauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Blutumlauf. It. V. Ruhr.

**Blutlauge**, *f. senza plur. T. de' Chim.* lisciva di sangue.

**Blutleer**, *agg.* esangue.

**Blutlehre**, *f. senza plur. T. de' Med.* ematografia, ematologia.

**Blutlilie**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* martagone.

**Blutlos**, *agg.* V. blutleer.

**Blutmahl**, *n. gen.* es; *plur.* mähler, V. Blutflecken.

**Blutmasse**, *f. senza plur.* massa del sangue, sanguigna [tutto il sangue del corpo].

**Blutmensch**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Bluthund.

**Blutmilchen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il dar latte misto di sangue [malattia delle vacche].

**Blutnabelbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. de' Chir.* ematonfalo.

**Blutnapf**, *m. gen.* es; *plur.* näpfe, übl. Aderlaßbecken, V.

**Blutnuß**, *f. plur.* nüsse, übl. Lambertsnuß, V.

**Blutpfirsche**, *f. plur.* n, } pesca no-
**Blutpfirsich**, *m. gen.* es; *plur.* e, } ce, sanguigna.

**Blutrache**, *f. senza plur.* vendetta che si prende d'un omicidio.

**Blutrath**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* consiglio di giudici in materia criminale. It. deliberazione per commettere un omicidio.

**Blutregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioggia di sangue.

**Blutreich**, *agg.* [vollblütig] sanguigno, che ha molto sangue. It. *T. de' Med.* pletorico.

**Blutreinigend**, *agg.* purificante, che purifica il sangue.

**Blutreinigung**, *f. plur.* en, purga del sangue.

**Blutreinigungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio purificante; purgante, che purifica il sangue.

**Blutrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice criminale.

**Blutroth**, *agg.* sanguigno, rosso come sangue. §. sie ward blutroth, [im Gesicht] ella diventò rossa come uno scarlatto, rossa rossa nel volto.

**Blutrünstig**, *agg.* insanguinato, ferito. §. sich blutrünstig fallen, ferirsi nel cadere, in cadendo. §. Einen blutrünstig schlagen, battere uno e fargli uscir sangue.

**Blutsauer**, *agg. Fam.* penosissimo, molto faticoso. §. eine blutsaure Arbeit, lavoro penosissimo, che fa sudar sangue. §. blutsaurer Verdienst, guadagno penoso, faticoso. §. es sich bei Etwas blutsauer werden lassen, sudar sangue e acqua a far q. c., ammazzarsi a far q. c. §. das ist mir blutsauer geworden, che fatica mi ha costato questo!

**Blutsaufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che succhia il sangue.

§. *Fig.* uomo crudele, feroce, avido, sitibondo di sangue.

**Blutsaugend**, *agg. T. de' Nat.* che suga sangue.

**Blutsauger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* [Vampyr] vampiro. It. V. Blutegel.

**Blutschande**, *f. senza plur.* incesto. §. Blutschande treiben, vivere incestuosamente. §. Blutschande begehen, commettere incesto. §. mit Blutschande bedeckt, macchiato d'incesto, incestuoso.

**Blutschänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un incestuoso.

**Blutschänderinn**, *f. plur.* en, un'incestuosa.

**Blutschänderisch**, *agg.* incestuoso.

**Blutschänderisch**, *avv.* incestuosamente, in modo incestuoso.

**Blutscheu**, *f. senza plur.* avversione, orrore del sangue.

**Blutschöffe**, } *m. gen.* n; *plur.* n, assessore
**Blutschöppe**, } del giudizio criminale.

**Blutschreier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg. ant.* accusatore criminale.

**Blutschuld**, *f. plur.* en, delitto d'assassinio, omicidio. §. eine Blutschuld auf sich laden, rendersi colpevole d'un omicidio, commettere un assassinio.

**Blutschüssel**, *f. plur.* n, V. Blutnapf.

**Blutschwür**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Blutgeschwür.

**Blutschweiß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sudor di sangue.

**Blutschwell**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Blutspath.

**Blutschwer**, *agg. Modo basso*, difficilissimo, molto difficile.

**Blutsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, consanguineo.

**Blutsfreundschaft**, *f. plur. inusit.* consanguinità.

**Blutspath**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Veter.* enfiatura sotto il ginocchio del cavallo.

**Blutspeien**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sputar sangue, sbocco, vomito di sangue.

**Blutspur**, *f. plur.* en, traccia di sangue.

**Blutstallen**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Veter.* il pisciar sangue de' cavalli.

**Blutstätte**, *f. plur.* n, luogo ove venne commesso un omicidio, una uccisione.

§. It. luogo in cui vien eseguito l'estremo supplizio.

**Blutstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, ematita, matita; it. pietra sanguigna.

**Blutstillend**, *agg.* stagnante, che stagna il sangue; emostatico. §. ein blutstillendes Mittel, rimedio emostatico.

**Blutstillung**, *f. plur.* en, lo stagnare il sangue, stagnamento di sangue.

**Blutstockung**, *f. plur.* en, ristagnamento del sangue. §. allgemeine Blutstockung, emostasi.

**Blutstrieme**, *f. plur.* n, strisce livide [cagionate da sferzate].

**Blutstrom**, *m. gen.* es; *plur.* ströme, *Fig.* torrente di sangue.

**Blutstropfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* goccia, gocciola di sangue. §. sich bis auf den letzten Blutstropfen vertheidigen, difendersi fin all' ultima goccia di sangue; battersi a guerra finita. §. es ist kein guter Blutstropfen an ihm, non ha un capello di buono, è un birbante bello e buono.

**Blutsturz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vomito, sbocco di sangue, emorragia. §. er bekam einen Blutsturz, gli venne una emorragia.

**Blutsverwandte**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, consanguineo, consanguinea.

**Blutsverwandtschaft**, *f. plur. inusit.* consanguinità.

**Bluttaufe**, *f. plur.* n, [Märtyrertod] battesimo di sangue [martirio d'un convertito prima di venir battezzato].

**Blutthat**, *f. plur.* en, azione sanguinosa, micidiale.

**Bluttreibend**, *agg. T. de' Med.* emmenagogo.

**Bluttriefend**, *agg.* grondante di sangue, insanguinato.

**Blutumlauf**, *m. gen.* es; *senza plur.* circolazione del sangue.

**Bluturtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, sentenza, condanna di morte.

**Blutvergießen**, *n. gen.* s; *senza plur.* spargimento di sangue; it. macello, strage. §. dem Blutvergießen Einhalt thun, impedire, far cessare di spargere più sangue.

**Blutverlust**, *m. gen.* es; *plur.* e, perdita di sangue.

**Blutverwandlung**, *f. senza plur.* V. Bluterzeugung.

**Blutvoll**, *agg.* pieno di sangue; coperto, intriso di sangue.

N. B. di non confondere questa voce con vollblütig, V.

**Blutwage**, *f. plur.* n, bilancia da pesare il sangue [d'un salasso e simili].

**Blutwärme**, *f. senza plur.* calore del sangue.

**Blutwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* siero, icore. It. rugiada del sangue; it. linfa.

**Blutweinen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Med.* epifora sanguinolenta.

**Blutwenig**, *avv.* pochissimo, estremamente poco.

**Blutwurst**, *f. plur.* würste, sanguinaccio.

**Blutwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* tormentilla.

**Blutzehente**, *m. gen.* n; *plur.* n, la decima del bestiame [cioè uno di dieci].

**Blutzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aurora boreale.

**Blützeit**, *f. senza plur.* V. Blütenzeit.

**Blutzeuge**, *m. gen.* n; *plur.* n, [Märtyrer] confessore, martire [che ha dato, sparso il sangue per la fede].

**Blutzwang**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Med.* tenesmo, mal di pondi.

**Bö**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* refolo [colpo improvviso di vento].

**Boberelle**, *f. plur.* n, V. Judenkirsche.

**Bocal**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pokal.

**Bock**, *m. gen.* es; *plur.* Böcke, becco, capro, caprone. It. il maschio del genere pecorino e cervino.

§. *Fig.* ein alter, geiler Bock, *Modo basso*, un vecchione lussurioso, lascivo. §. weinen, daß Einen der Bock stößt, piangere singhiozzando. §. wie ein Bock stinken, puzzare come un becco, sapere, sentire di becco. §. einen Bock schießen, fare uno strafalcione, uno sproposito, prendere un granchio. §. Einem den Bock stehen, halten, mettersi in positura, acciocchè l'altro possa saltar sulle sue spalle,

§. *Prov.* den Bock zum Gärtner setzen, dar la lattuga in guardia a' paperi; dar le pecore in guardia al lupo.

2) *Per simil. T. degli Art.* cavalletto.

§. *T. de' Mur.* capra. §. (zum Sägen) piedica. §. *T. de' Conc.* cavalletto. §. *T. de' Legn.* cavalletto, banchetto. §. *T. de' Carr.* (am Wagenrade) mozzo. §. *T. de' Pann.* cavalletto. §. *T. di Mar.* biga.

§. *T. degli Anat.* trago. §. *T. Mil.* V. Sturmbock, Widder. §. der polnische Bock, [Dudelsack] piva, cornamusa. §. der spanische Bock, cavalletto, capra. §. Einen in den Bock spannen, stendere uno sul cavalletto. §. der Bock einer Kutsche, sedile, cassetta della carrozza. §. mit vieren lang vom Bocke fahren, guidare una muta a quattro [dalla cassetta].

**Bockbeinig**, *agg.* che ha piedi caprini.

**Böckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bock, capretto, beccherello.

**Bockdecke**, *f. plur.* n, (an Kutschen) copertone.

**Böckeln**, *v. n.* sentire, puzzare alquanto di becco, di caprone.

**Bocken**, *v. n.* andare, essere in frega, in caldo [si dice delle capre].

2) *Per* wie ein Bock stinken, puzzare come un becco, sentir di caprone.

3) *T. di Mar.* das Schiff bockt, la nave barcolla da poppa a prua.

4) *Per* die Köpfe zusammenstoßen, cozzare.

**Bockenzen**, *v. n. Fam.* sentir di becco.

**Bockfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Bocksfell.

**Bockfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne di becco, di caprone.

**Bockflöte**, *f. plur.* n, flauto a becco.

**Bockfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, V. Bocksfuß.

**Bockfüßig**, *agg.* V. bocksfüßig.

**Bockgeruch**, } *m. gen.* es; *senza plur.* puzzo,
**Bockgestank**, } lezzo caprino.

**Bockgestell**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavalletto, capra.

**Bockhaut**, *f. plur.* häute, V. Bocksfell.

**Bockhirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* irocervo.

**Bockholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, } *T. dei*
**Bockhölzer**, *n. plur.* } *Torn.*
legno di fernambuco. V. Docke.

**Bockicht**, *agg.* che sente di becco.

**Bockicht**, *avv.* bockicht riechen, sentire di becco, puzzare come un becco.

**Bockig**, *agg.* eine bockige Ziege, capra calda, che è in frega.

**Böckisch**, *agg.* simile, alla maniera, foggia dei becchi, de' caproni.

§. It. lascivo, lussurioso, libidinoso come un caprone, un becco.

**Bockkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Holzbock.

**Bockkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, *T. dei Cacc.* caprioletto.

**Bockkohle**, *f. plur.* n, litantrace grasso (conformantesi a volta nella fucina da per sè, quando è acceso).

**Bocklamm**, *n. gen.* es; *plur.* lämmer, agnelletto d'un anno.

**Bockleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pelle di becco, caprone conciata, preparata.

**Bockledern**, *agg.* fatto di pelle di caprone, di becco conciata.

**Böcklein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Poet.* V. Böckchen.

**Bockleiter**, *f. plur.* n, scala doppia, a cavalletto.

**Bockmühle**, *f. plur.* n, mulino a vento, che si regge sopra un cavalletto di travi.

**Bockpfeife**, *f. plur.* n, cornamusa, piva.

**Bockpfeifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sonatore di cornamusa.

**Bockpimpinelle**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* tragoselino.

**Bocksauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di becco.

2) *T. de' Nat.* occhio di capra, egoftalmo.

**Bocksbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, barba di becco.

2) *T. de' Bot.* barba di becco, scorzonera bianca.

**Bocksbeere**, *f. plur.* n, lampone; it. rovo.

**Bocksbeerenstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, lampone, arbusto di rubo.

**Bocksbeutel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. Fam.* l'antico cerimoniale, gli usi, i costumi antichi, *p. e.* der Bremer, Hamburger Bocksbeutel, le usanze, i costumi antichi di Brema, di Amburgo. §. Einem den Bocksbeutel anhängen, rendere alcuno ridicolo.

**Bocksbeutelei**, *f. plur. inusit. Fam.* propensione per le usanze, i costumi antichi.

**Bocksblut**, *n. gen.* es; *senza plur.* sangue di becco.

**Bockschemel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predella del cocchiere.

**Bocksdistel**, *f. plur.* n, } *T. dei Bot.*
**Bocksdorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, } tragacanta; agutoli, licio.

**Bocksdosten**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Bot.* origano volgare; it. erba d'acciughe.

**Bockseife**, *f. plur. inusit.* (schwarze Bergseife) sapone nero di montagna; idrosilicato d'allumina con ferro.

**Bocksfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle del becco, del capro.

**Bocksfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede di becco. It. piede caprino.

**Bocksfüßig**, *agg.* che ha piedi caprini; capripede.

**Bocksgeile**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* satirione.

**Bocksholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* [Franzosenholz] legno santo, guajaco.

**Bockshorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno di becco, di capro. §. *Fig. Fam.* Einen ins Bockshorn jagen, treiben, intimidire, spaventare alcuno, farlo piccolo piccolo. §. ins Bockshorn kriechen, diventar piccin piccino, intimidirsi.

2) *T. de' Bot.* fieno greco.

3) *T. di Mar.* Bockshörner, cavicchio uncinato.

**Bockskraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* iperico, ipericon; it. atrepice puzzolente, fetida.

**Bockssprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, capriola, capriolетta. It. *Fig.* Bockssprünge machen, tagliare. trinciare capriole.

**Bockverstellung**, *f. plur.* en, *T. degli Arch.* palco. ponte per fabbricare volte.

**Bödemen**, *v. a.* V. bodmen.

**Boden**, *m. gen.* s; *plur.* **Böden**, *op. plur. sim. al sing.* [Erdboden] terra, suolo. §. Etwas auf den Boden werfen, gettare a terra, atterrare, rovesciare q. c. §. Einen zu Boden werfen, buttare, gettare uno per terra, stenderlo al suolo. §. zu Boden fallen, sinken, cadere per terra, venir meno. §. Einen zu Boden drücken, premere uno sul suolo. It. *Fig.* opprimere, angustiare uno. §. Einen zu Boden schlagen, stramazzare uno per terra, atterrarlo. It. *Fig.* atterrire, sbigottire, mettere in costernazione. §. dieser Verfall schlägt meine Hoffnungen zu Boden, questo accidente getta a terra, annichila, annienta le mie speranze. §. dieser Verlust hat ihn ganz zu Boden geschlagen, gedrückt, questa perdita l'ha del tutto disanimato, invilito, abbattuto. §. auf dem bloßen, harten Boden schlafen, dormire su la nuda terra, per terra. §. der Boden ist von der Hitze aufgerissen, dall'aridezza la terra si è fessa, spaccata.

§. *Fig.* er ist nicht werth, daß ihn Gottes Boden trägt, non merita che la terra lo porti, lo sostenga.

§. *T. de' Leg.* Grund und Boden, fondi, terra; possessione. §. auf eignem Grund und Boden sein, essere sul proprio terreno, podere, su la propria terra. §. auf fremden Grund und Boden bauen, fabbricare su gli altrui fondi. §. auf deutschem Grund und Boden, in Germania, in paese, sul suolo Tedesco.

2) *Per* Erdreich, terreno, suolo, terra. §. ein guter, schlechter, fetter, magrer Boden, terra, terreno buono, cattivo, grasso, magro. §. ein heißer, hitziger, kalter, trockner, dürrer, feuchter, nasser Boden, terra, terreno caldo, focajuolo, freddo, secco, arido, umido. §. ein fruchtbarer, unfruchtbarer, ergiebiger, undankbarer Boden, terra, terreno fertile [fecondo] sterile, ubertoso. §. ein leichter, schwerer, harter, lockrer Boden, terreno leggero, grave, sodo, sollo. §. ein steiniger, sandiger, lehmiger, thoniger Boden, terreno brecciato, sassoso, sabbionoso, lotoso, argilloso. §. ein schlüpfriger Boden, terreno lubrico.

§. *Fig.* meine Ermahnungen sind auf guten Boden gefallen, le mie ammonizioni sono state seminate in buon terreno.

3) der Boden eines Fasses, Topfes, einer Büchse, einer Schachtel, fondo d'una botte, pentola, scatola. §. ein Faß mit doppeltem Boden, una botte a due palchi. §. dies Faß hat den Boden verloren, hat keinen Boden, der Boden ist aus diesem Fasse gefallen, gegangen, questa botte è sfondata. §. einem Fasse den Boden ausstoßen, sfondare una botte. §. zu Boden sinken, sich zu Boden setzen, affondare, colare a fondo, sommergersi. §. sich an dem Boden eines Gefäßes ansetzen, attaccarsi al fondo d'un vaso. §. der Boden des Zimmers, V. Fußboden. §. der Boden eines Sackes, einer Flasche, fondo del sacco, culo d'un fiasco. §. der Boden dieser Beinkleider, Hosen ist ganz zerrissen, il fondello di queste brache, dei calzoni è tutto stracciato. §. der Boden einer Artischocke, girella, rotella del carciofo. §. der Boden einer Pastete, fondo, rinvolto d'un pasticcio.

§. *Fig.* zu Grund und Boden gehen, andare in rovina, rovinarsi. §. *Prov.* Handwerk hat einen goldenen Boden, oncia d'arte libbra d'oro; chi ha arte ha parte.

4) *Per* Stockwerk, V. It. der Boden eines Hauses, la soffitta, il solajo d'una casa. §. die Wäsche auf den Boden bringen, aufhängen, portare, stendere la biancheria alla, sulla soffitta. §. bald ist er im Keller, bald auf dem Boden, ora è nella cantina, ora sulla soffitta.

**Bodenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. dei Chim.* suolo della muffola.

**Bodenbrett**, *n. gen.* es; *plur.* er, asse del fondo.

**Bodenfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Dachfenster] abbaino.

**Bodengericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* lacciuoli tesi terra terra.

**Bodengeschoß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, pian terreno.

**Bodenkammer**, *f. plur.* n, stanza a letto, soffitta.

**Bodenkimme**, *f. plur.* n, *T. de' Bott.* capruggine. §. die Bodenkimme in die Dauben machen, caprugginare le doghe.

**Bodenloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, V. Bodenlücke.

**Bodenlos**, *agg.* senza fondo, sfondato. §. eine bodenlose Tiefe, abisso.

§. *Fig.* eine bodenlose Verschwendung, dissipazione, profusione sfondata, smisurata.

**Bondenlücke**, *f. plur.* n, abbaino, spiraglio, spiracolo.

**Bodenmatte**, *f. plur.* n, stoja.

**Bodenmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* übl. Satzmehl, V.

**Bodensatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, fondaccio, sedimento, fondiglio, posatura; feccia. §. unreiner Bodensatz, fondaccio, lordura; it. (des Urins) ipostasi.

§. *T. de' Chim. Per* Rückstand, residuo. §. der metallische Bodensatz, culatta [che resta nel crogiuolo]. §. der Urin macht einen Bodensatz, l'orina fa posatura, sedimento.

**Bodenschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiave della soffitta.

**Bodenschraube**, *f. plur.* n, V. Bodenzieher.

**Bodenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mugn.* macina inferiore.

**Bodenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bott.* asse, pezzo da fondo. It. eines Kahnes, u. s. w., fondo d'un bastimento ec.

**Bodenthür**, *f. plur.* en, uscio, porta della soffitta.

**Bodentreppe**, *f. plur.* n, scala della soffitta.

**Bodenzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bott.* tirafondi.

**Bodenzins**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Grundzins, V.

**Bodmen**, *v. a. Provin.* [ein Zimmer] pavimentare, intavolare una stanza. §. ein Faß bodmen, mettere il fondo ad una botte

**Bodmerei**, *f. plur.* en, *T. de' Comm. e di Mar.* prestito di danaro che si fa al padrone d'una nave. §. Geld auf Bodmerei austhun, dare danari ad imprestito [ad un padron di nave]. §. ein Schiff mit Bodmerei beschweren, far debiti sopra una nave, caricarla di debiti.

**Bodmereibrief**, *f. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Comm.* contratto fra il padrone d'una nave e colui che dà danari ad imprestito.

**Bodmereigeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Comm.* colui che dà danari in prestito ad un padrone di nave.

**Bodmereigeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. dei Comm.* danaro imprestato al padrone d'una nave.

**Bodmereinehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Comm.* padrone d'una nave che prende danaro ad imprestito.

**Bodmereivertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, *T. de' Comm.* V. Bodmereibrief.

**Bofist**, *m. gen.* es; *plur.* e, vescia [spezie di fungo].

**Bog**, *m. gen.* es; *plur.* **Böge**, *T. di Mar.* [eines Schiffes] direzione; it. prua.

**Bog**, *imperf. indic.* V. biegen.

**Boganker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ancora di prua.

**Böge**, *imperf. sogg.* V. biegen.

**Bögeln**, *v. a. T. de' Vign.* [die Weinstöcke] tirar su le viti in arco.

**Bogen**, *m. gen.* s; **Bögen**, *op. plur. sim. al sing. T. dei Geom.* arco, segmento. §. gleiche, ähnliche, concentrische Bogen, archi simili, concentrici. §. Etwas im Bogen krümmen, curvare in arco, archeggiare q. c.

2) *T. degli Arch.* der Bogen eines Gewölbes, arco, volta. §. ein voller, vollkommner Bogen, arco intero, perfetto; semicircolo. §. ein gedrückter Bogen, arco stiacciato. §. ein flacher Bogen, arco piatto. §. ein abschüssiger Bogen, arco a pendio. §. ein schiefer Bogen, arco a sghembo, obliquo. §. ein zugespitzter Bogen, arco a punta. §. (unter einer Brücke) arco. §. der obere Bogen eines Gewölbes, parte esteriore, superiore d'una volta. §. der innere Bogen eines Gewölbes, parte interiore d'una volta. §. [über Fenster, Thüren] arcale. §. (an einer Brille) archetto. §. (am Sattel) arcione.

3) (zum Schießen) arco. §. ein kleiner Bogen, archetto. §. den Bogen spannen, tendere, caricare l'arco. §. den Bogen abspannen, stendere l'arco. §. den Bogen abschießen, scaricare, scarcare l'arco.

§. *Fig.* den Bogen hoch spannen, far gran pretensioni.

§. *Per simil.* der Bogen einer Geige, archetto. §. den Bogen führen, menare l'arco [in sul violino].

4) ein Bogen Papier, foglio di carta.

5) *T. de' Cacc.* circuito d'un bosco; it. bosco ove il selvaggiume si ricovera.

**Bogen**, *imperf. indic.* } V. biegen.
**Bögen**, *imperf. sogg.* }

**Bogenbekleidung**, *f. plur.* en, *T. degli Arch.* barchettone.

**Bogenbezeichnung**; *f. plur.* en, *T. degli Stamp.* registro d'un foglio.

**Bogendecke**, *f. plur.* n, volta; solajo a volta.

**Bogener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa archi.

**Bogenfahrt**, *f. plur.* en, vendita, compra a staglio, all'ingrosso.

**Bogenfeile**, *f. plur.* n, lima a archetto.

**Bogenfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra centinata, a volta.

**Bogenfläche**, *f. plur.* n, convessità.

**Bogenform**, *f. plur. inusit.* ein Buch in Bogenform, libro in foglio.

**Bogenförmig**, *agg.* arcato, arcuato, fatto a volta.

**Bogenförmig**, *avv.* in arco, a guisa d'arco. §. Etwas bogenförmig krümmen, curvare in arco, archeggiare q. c.

**Bogenfüllung**, *f. plur.* en, *T. d'Arch.* colmatura.

**Bogengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, loggiata.

**Bogengerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, centina. §. das Bogengerüst eines Gewölbes fortnehmen, disfare, tor via la centina d'una volta.

**Bogengewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* volta arcuata.

**Bogengroß**, *agg.* grande come un foglio [di carta].

**Bogengröße**, *f. plur. inusit.* grandezza, dimensione di un foglio di carta.

§. ein Buch in Bogengröße, libro in foglio.

**Bogenhalle**, *f. plur.* n, portico.

**Bogenhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* V. Kehlhobel.

**Bogenlang**, *agg.* di tutta la lunghezza del foglio. §. bogenlange Briefe, lettere lunghissime.

**Bogenlaube**, *f. plur.* n, [Laubengang] pergol a volta.

**Bogenlehne**, *f. plur.* n, V. Bogengerüst.

**Bogenlinie**, *f. plur.* n, linea curva, semicircolare. §. [der abgeschossenen Bombe] la parabola.

**Bogenöffnung**, *f. plur.* en, *T. d' Arch.* luce dell' arco.

**Bogenrunde**, *f. plur.* n, } curvatura, pie-
**Bogenründung**, *f. plur.* en, } gatura in alto; it. altezza d'una volta. It. acculamento. §. einer Thür Bogenründung geben, centinare una porta, darle il garbo della centina.

**Bogenrüstung**, *f. plur.* en, V. Bogengerüst.

**Bogensatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, V. Bogensprung.

**Bogenschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, arcata, tiro d' arco, colpo di arco. §. einen Bogenschuß weit, arcata, spazio quanto tira un arco, un trar d' arco.

2) *T. degli Artigl.* Bogenschüsse thun, tirare di volata.

**Bogenschütze**, *m. gen.* n; *plur.* n, arciere, arciero; arcadore, sagittario. §. der kleine Bogenschütze [Amor] il nume arciero, faretrato; Amore.

**Bogensehne**, } *f. plur.* n, corda dell' arco.
**Bogensenne**, }

**Bogenseite**, *f. plur.* n, pagina di un foglio.

**Bogenspanner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che tende l' arco.

**Bogenspannung**, *f. plur.* en, sesto [dell'arco] sfiancamento.

**Bogensprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, *T. de' Cavall.* [Curbette] corvetta.

**Bogenstellung**, *f. plur.* en, *T. degli Arch.* archi, inarcatura.

**Bogenstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* arcata; toccata, menata d' arco. §. einen festen Bogenstrich haben, menar con fermezza l'archetto. §. ein langer, kurzer Bogenstrich, menata d' arco a lunga, a corta tratta.

2) [mit der Feder] tratto di penna semicircolare. §. (über den Noten) legatura.

**Bogenthür**, *f. plur.* en, porta centinata, arcuata.

**Bogenweise**, *avv.* a fogli; foglio per foglio. §. Papier bogenweise verkaufen, vendere carta a fogli.

**Bogenwinde**, *f. plur.* n, ordigno da tendere l' arco.

**Bogenzahl**, *f. plur.* en, *T. degli Stamp.* numero de' fogli d'un libro. It. numero, registro d'un foglio.

**Bogenzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* registro d' un foglio.

**Bogenzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compasso di proporzione.

**Bogest**, *imperf. indic.* }
**Bögest**, *imperf. sogg.* } V. biegen.
**Boget**, *imperf. indic.* }
**Böget**, *imperf. sogg.* }

**Bogig**, *agg.* [bogenförmig, ausgebogen] arcato, arcuato, piegato in arco; it. convesso, concavo.

§. *T. de' Bot.* bogige Blätter, foglie sinuate, sinuose.

**Bogig**, *avv.* in arco, a guisa d'arco. §. Etwas bogig ausschneiden, tagliare in arco; incavare.

**Bogspriet**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* bompresso.

**Bogsprietsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* civada.

**Bogsprietstenge**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* albero del bompresso.

**Bogst**, *imperf. indic.* V. biegen.

**Bohle**, *f. plur.* n, pancone, tavolone. §. mit Bohlen belegen, intavolare con panconi, coprire di tavoloni.

**Bohlen**, *v. a.* intavolare con panconi.

**Bohm**, *m. gen.* es; *plur.* e, grosso di Boemia [moneta].

**Böhmisch**, *agg.* boemo, boemico. §. die böhmische Sprache, la lingua boema.

§. *Prov.* das sind ihm böhmische Dörfer, queste son per lui cose maravigliose, strane, non mai udite, vedute.

**Bohnaxt**, *f. plur.* äxte, *T. de' Falegn.* accetta, ascia larga e sottile.

**Böhnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bohne, favetta, piccola fava; it. fagioletto.

**Bohne**, *f. plur.* n, fava; fagiolo, fagiuolo. §. die türkische Bohne, fagiolo turco, di Turchia. §. grüne Bohnen, fagioletti [freschi]. §. weiße Bohnen, fagioli [bianchi]. §. eingemachte Bohnen, fagiuoletti in concia, salati.

§. *Fig.* es ist nicht eine Bohne werth, non vale un cavolo, un zero. §. *T. de' Veter.* V. Kennung.

**Bohnen**, *v. a.* [Möbeln] lustrare, forbire i mobili.

**Bohnenacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, favule, campo seminato di fave, di fagioli.

**Bohnenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* citiso alpino. It. majo. §. der süße Bohnenbaum, cassia alata. §. der stinkende Bohnenbaum, anagiride.

**Bohnenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di fagiolo. It. *T. de' Bot.* V. Schmeerwurz.

**Bohnenblüte**, *f. plur.* n, fiore di fava, di fagiolo.

**Bohnenbrei**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* favata, faverella.

**Bohnenfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Bohnenacker.

**Bohnenfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Dreikönigsfest] Epifania.

**Bohnenhülse**, *f. plur.* n, baccello della fava, del fagiolo.

**Bohnenkeim**, *m. gen.* es; *plur.* e, germe di fava, di fagiolo.

**Bohnenkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, re del fagiolo [così vien nominato colui, a cui tocca in sorte, il giorno di Epifania, il pezzo di focaccia nel quale trovasi il fagiolo].

**Bohnenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* [Pfefferkraut] santureja, santoreggia.

**Bohnenkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* favata; focaccia di fave, di fagioli.

**Bohnenmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina di fave, di fagioli.

**Bohnenschale**, *f. plur.* n, guscio di fava, di fagiolo.

**Bohnenschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, V. Kennung.

**Bohnenstange**, *f. plur.* n, pertica [a cui s'avviticchiano le piante di fagiolo].

**Bohnenstroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* favule, gambi secchi de' fagioli.

§. *Fig. Fam.* er ist grob wie Bohnenstroh, egli è rozzo come un bufalo, è più grosso che l'acqua dei maccheroni.

**Bohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che lustra, forbisce i mobili, i pavimenti.

**Böhnhase**, *m. gen.* n; *plur.* n, [Pfuscher] ciarpone, guastamestiere.

**Bohnlappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* strofinaccio, forbitojo.

**Bohreisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro d' un succhiello.

**Bohren**, *v. a.* [ein Loch] fare un buco col succhiello; forare, perforare; succhiellare. §. einen Flintenlauf, eine Kanone bohren, trapanare una canna di fucile, un cannone. §. durch und durch bohren, perforare, forare da parte a parte. §. die Hirnschale bohren, trapanare il cranio. §. der Wurm hat sich durch das Brett gebohrt, il tarlo ha perforato quest' asse. §. ein Schiff in den Grund bohren, affondare, mandare a picco, calare a fondo una nave.

§. *Fig.* er bohrt nicht gern dicke Bretter, egli fugge volontieri la fatica, il lavoro.

**Bohren**, *n. gen.* s; *senza plur.* il forare, foratura, il succhiellare.

**Bohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foratura, colui che succhiella.

2) [Werkzeug] succhiello, foratojo, trivello. §. [zu Fässern] spillo.

§. *T. de' Falegn.* succhiellino, passatore. §. *T. de' Bott.* succhio. §. (zum Schädel) trapano.

**Bohrloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, forame, foratura.

**Bohrmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* quella polvere che casca dalla cosa che si fora.

**Bohrmeißel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Oriuol.* punteruolo.

**Bohrmühle**, *f. plur.* n, mulino da forare [cannoni, tronchi e simili].

**Bohrmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* folade, anomia, cravana. §. die versteinerte Bohrmuschel, anomia fossile.

**Bohrschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, succhiellinajo.

**Bohrspäne**, *m. plur. il sing. inusit.* [beim Bohren der Metalle und Brunnenröhren] trucioli.

**Bohrzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumenti da forare.

**Boi**, *m. gen.* es; *senza plur.* bajetta.

**Boileine**, *f. plur.* n, } *T. di Mar.*
**Boiseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, } grippia, corda del gavitello.

**Boisalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Meersalz.

**Boisiren**, *v. a. T. de' Legn.* imbossolare.

**Boje**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* boa, gavitello. §. die Boje auswerfen, gettare la boa in mare. §. die Boje wacht, il gavitello galleggia. §. die Boje wacht nicht, steht blind, la boa sta sott' acqua, è sparita.

**Bojen**, *agg. di* bajetta.

**Bojer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* bojera [barchetta per gettare le boe].

**Bokal**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pokal.

**Bökel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Pökel.

**Bökeln**, *v. a.* V. pökeln.

**Bolarerde**, *f. plur.* n, terra bolare, bolo.

**Bole**, *f. plur.* n, V. Bohle.

**Boleine**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* bolina.

**Boll**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Bulle, m.

**Boll**, *imperf. indic.* V. bellen.

**Bolle**, *f. plur.* n, [Zwiebel] cipolla; it. bulbo; it. V. Bulle.

**Bölle**, *imperf. sogg.* }
**Bollen**, *imperf. indic.* } V. bellen.
**Böllen**, *imperf. sogg.* }

**Bollengewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta bulbosa.

**Böller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastio; mortaletto.

**Bollest**, *imperf. indic.* }
**Böllest**, *imperf. sogg.* }
**Bollet**, *imperf. indic.* } V. bellen.
**Böllet**, *imperf. sogg.* }
**Bollst**, *imperf. indic.* }

**Bollig**, *agg.* [steif, ungeschmeidig] crudo, crojo, intrattabile. §. bolliges Leder, cuojo crojo, §. bolliges [sprödes] Eisen, ferro crudo, vetrino. §. bolliger Rettig, rafano stopposo, passo. §. bollige Rüben, rape stoppose, spugnose, immezzite.

2) *Per* zwiebelartig, V.

**Bollwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Bastei] riparo, bastione.

**Bollwerkswall**, *m. gen.* es; *plur.* wälle, [Festungswall] baluardo, baluardo.

**Bollwerkswehr**, *f. plur.* en, contragguardia.

**Bologneserhündchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Löwenhündchen] cagnuolino di Bologna; leoncino.

**Bolus**, *m. indeclin.* bolo. §. der armenische Bolus, bolarmeno.

**Bolz**, *m. gen.* es; *plur.* e, } bolzone,
**Bolzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } bolcione. §. einen Bolzen abschießen, scoccare, tirare un bolzone.

§. *Fig.* Einem Alles zu Bolzen drehen, interpretare tutto in mala parte ad uno. §. es läßt sich nicht Alles zu Bolzen drehen, tutto non è buono a tutto.

§. *Prov.* der Eine drehet die Bolzen, der Andere verschießt sie, l'uno macchina e l'altro l'eseguisce.

2) [eines Bügeleisens] anima [del ferro da stirare]. §. den Bolzen einlegen, glühend machen, infocare, arroventare il ferro da stirare.

3) [Art Nagel] chiavetta.

4) *T. de' Min.* puntello, sostegno.

**Bolzenblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Magn.* rosetta.

**Bolzenschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* schlösser, catenaccio cilindrico.

**Bombarde**, *f. plur.* n, bombarda.

2) *Per* Baßbrummer, V.

**Bombardir**, *m. gen.* s; *plur.* e, bombardiere, artigliere.

**Bombardiren**, *v. a.* [eine Stadt, Festung] bombardare una città, una fortezza. §. *Fig.* Einen mit Briefen bombardiren, mandare lettere sopra lettere ad uno §. einen Schuldner bombardiren, assediare, incalzare, tormentare un debitore.

**Bombardiren**, *n. gen.* s; *senza plur.* bombardamento.

**Bombardirgaliote**, *f. plur.* n, V. Bombenschiff.

**Bombardirkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* brachino, carabo crepitante.

**Bombardirschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Bombenschiff.

**Bombasin**, } *m. gen.* es; *plur.* e, bombagi-
**Bombast**, } no, bombasina [fustagno a due rovesci]. It. *Per* Wortschwall, stile tronfio, ampolloso.

**Bombe**, *f. plur.* n, bomba. §. eine gefüllte Bombe, bomba carica, caricata. §. Bomben werfen, gettare, mandar bombe. §. eine Festung mit Bomben beschießen, bombardare una fortezza.

**Bomben**, *v. a.* V. bombardiren.

**Bombenfest**, } *agg.* che regge alle bombe.
**Bombenfrei**, }

**Bombenschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, bombarda; galeotta da bomba.

**Bombenwerfen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il gettare, mandare bombe.

**Bombenwerfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bombardiere.

**Bombenzünder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portafuoco.

**Bommel**, *f. plur.* n, pendenti.

**Bonen**, *v. a.* V. bohnen.

**Bönhase**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Böhnhase.

**Bonit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* bonito [sorta di pesce marino].

**Bonnetfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* palamita.

**Bonze**, *m. gen.* n; *plur.* n, (chinesischer Priester) bonzo [sacerdote cinese o giapponese].

**Boot**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* **Böte**, *T. di Mar.* schifo, palischermo. §. das große Boot, la scialuppa. §. das kleine Boot, schifetto, lancia. §. das lange Boot, pinazza, scappavia. §. das Boot aussetzen, in die See lassen, calare, mettere in mare la scialuppa.

**Bootsgesell**, *m. gen.* en; *plur.* en; V. Bootsknecht.

**Bootshaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* gaffe. §. mit einem Bootshaken fassen, an sich ziehen, inganciare, prendere, attirare con la gaffe.

**Bootsknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* marinaro, marinajo.

**Bootsleute**, *f. plur. il sing. inusit. T. di Mar.* marinari, marinaj.

**Bootsmann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, *op.* **leute**, *T. di Mar.* pilota; it. bosmano, nostromo, comito.

**Boracit**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Boraxspath.

**Borax**, *m. indeclin.* borace, borrace. §. roher unreiner Borax, tincale.

**Boraxsauer**, *agg. T. de' Chim.* boracico. §. boraxsaure Bittererde, V. Boraxspath. §. ein boraxsaures Salz, borato, sale boracico.

**Boraxsäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido boracico.

**Boraxspath**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* boracite.

**Bord**, *m.* e *n. gen.* es; *plur.* e, V. Rand. It. *T. di Mar.* der Bord eines Schiffes, bordo di una nave. §. diese beiden Schiffe sind an Bord, questi due vascelli stanno bordo a bordo. §. der hohe Bord, l'alto bordo. §. ein Schiff von hohem, von niedrigem Borde, nave di alto, di basso bordo. §. über Bord fallen, springen, werfen, cadere, saltare da bordo, far getto in mare, libare. §. mit einem Schiffe an Bord treiben, abbordare una nave. §. der Kapitän bewirthete die ganze Gesellschaft am Bord seines Schiffes, il capitano dette trattamento a tutta la compagnia a bordo della nave.

2) *Per* das Schiff selbst, bordo; nave, vascello. §. an Bord gehen, fahren, sich begeben, andare a bordo, imbarcarsi. §. an Bord legen, andare a bordo, fare abbordaggio. §. an Bord senden, nehmen, mandare, prendere a bordo. §. dieses Schiff hat sechzig Kanonen und zweihundert Soldaten an Bord, questo vascello ha sessanta cannoni, e ducento soldati a bordo. §. an Bord bringen, portare a bordo, imbarcare.

§. *Fig.* er läßt sich nicht an Bord kommen, non si lascia cogliere, acchiappare; non dà presa sopra di sè. §. sie läßt sich nicht an Bord kommen, non si lascia accostare da nissuno, è difficile d'averla.

**Bordanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ancora seconda, della diritta.

**Borde**, *f. plur.* n, V. Borte.

**Bordell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce franc.* [Hurenhaus] bordello; postribolo, lupanare.

**Borden**, *v. a.* V. entern. It. V. besetzen.

**Bordhaken**, *m. gen.* s, *plur. sim. al sing. T. di Salin.* rampicone a cui s'attacca la caldaja.

**Bordiren**, *v. a.* V. besetzen [mit Borten].

**Bordirung**, *f. plur.* en, V. Besetzung, Besatz.

**Borg**, *m. gen.* es; *plur.* e, porco castrato.

**Borg**, *m. gen.* es; *senza plur.* prestito, credito, credenza. §. Waaren auf Borg nehmen, verkaufen, geben, prendere, vendere, dare mercanzie a credito. §. auf Borg, vom Borge leben, vivere prendendo ad imprestito, a forza di far debiti.

**Borgen**, *v. a.* [entlehnen] prendere in prestito, pigliare a credito, a credenza.

§. *Fig.* Eines Arm, Namen, Feder, Kopf u. s. w. borgen, servirsi del braccio, del nome, della penna, del talento ec. di uno.

2) *Per* leihen, dare ad imprestito.

§. *Prov.* 1. Borgen macht Sorgen, chi spesso fida, spesso grida; chi dà a credenza, chi presta, perde l'amico, e il danaro non ha mai.

§. *Prov.* 2. lange geborgt, ist nicht geschenkt, debito vecchio non è perciò donato.

**Borger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui, che prende ad imprestito. It. V. Leiher.

**Borgerinn**, *f. plur.* en, colei che prende ad imprestito.

**Borgsweise**, *avv.* a prestito; a titolo di prestito.

**Borke**, *f. plur. inusit.* [Baumrinde] scorza esteriore, corteccia degli alberi. It. V. Kruste.

**Borkenwurm**, } *m. gen.* es; *plur.* **würmer**,
**Borkwurm**, } tarlo, tarma. It. *T. de' Giard.* intarlamento, tarmatura.

**Born**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* **Börne**, [Quelle, Brunnen] fonte, sorgente; it. pozzo. §. ein Glas Born, un bicchier d'acqua fresca. It. *T. de' Salin.* moja; pozzo.

§. *Fig.* Gott ist ein Born der Gnade, des Heils, Dio è la sorgente delle grazie, della salute.

**Borndistel**, *f. plur.* n, V. Frauendistel.

**Borneimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* secchia, secchio.

**Borngeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro pel mantenimento de' pozzi.

**Bornkanne**, *f. plur.* n, brocca.

**Bornknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Salin.* tiratore, che cava l'acqua.

**Bornmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Salin.* sovrantendente alle moje. It. V. Brunnenmeister.

**Bornschwengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Brunnenschwengel.

**Bornseil**, *n. gen.* es, *plur.* e, V. Brunnenseil.

**Bornwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* V. Brunnenwasser.

**Borragen**, *m. gen.* s; } *plur. inusit.* { *T. dei*
**Borretsch**, *m. gen.* es; } { *Bot.* borragine, borrana.

**Börs**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* perca.

**Borsdorferapfel**, *m. gen.* s; *plur.* **äpfel**, mela di Bosdorfo [villaggio nella Misnia].

**Börse**, *f. plur.* n, [Geldbeutel] borsa. §. eine gespickte Börse, borsa zeppa.

2) *T. de' Comm.* la borsa, la piazza [ove i mercanti s'adunano]. §. sein Name gilt viel auf der Börse, è uomo di molto credito.

**Börsentag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno, di di borsa.

**Borst**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Riß, Sprung] crepaccia, crepatura, fessura; screpolatura, pelo. §. Borsten bekommen, crepacciare, screpolare; it. far pelo. §. die Wand ist voller Borsten, questo muro è pieno di peli, di crepature, crepacci.

**Borst**, *imperf. indic.* V. bersten.

**Borstbesen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scopa di setole, spazzola.

**Borste**, *f. plur.* n, [der Schweine] setola [de' porci]. §. seine Haare stehen wie Borsten in die Höhe, i suoi capelli stanno su, stanno arrizzati, sollevati come setole.

**Börste**, *imperf. sogg.* V. bersten.

**Borsten**, *v. n.* [sich] *p. e.* die Haare der Schweine borsten sich, le setole de' porci s'arrizzano.

2) die Katze borstet sich wenn sie einen Hund sieht, la gatta si rabbuffa, s'arriccia, quando vede un cane.

**Borsten**, *imperf. indic.* } V. bersten.
**Börsten**, *imperf. sogg.* }

**Borstenartig**, *agg.* come setole. §. *T. de' Bot.* setaceo.

**Borstenblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* glino.

**Borstenflosse**, *f. plur.* n, } { *T. de' Nat.*
**Borstenflosser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } { castagnola.

**Borstenförmig**, *agg. T. de' Bot.* setiforme, setaceo.

**Borstengras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* nardo.

**Borstentragend**, *agg. T. de' Bot.* setifero.

**Borstenvoll**, *agg.* pieno di setole, setoloso, setoluto, setolato.

**Borstest**, *imperf. indic.* }
**Börstest**, *imperf. sogg.* } V. bersten.
**Borstet**, *imperf. indic.* }
**Börstet**, *imperf. sogg.* }

**Borstig**, *agg.* setolato, setoloso. It. *T. de' Bot.* setaceo, irsuto.

2) borstige Haare, capelli, peli ispidi.

3) *Fig. Fam.* borstig werden, andare in bestia; in collera; sulle furie. §. er ist borstig, egli è stizzito, inviperito, infuriato.

**Borstpinsel**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing.* pennello di setole.

**Borstwisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Kehrwisch] spazzatojo, setola, spazzola.

**Bort**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bord.

**Borte**, *f. plur.* n, gallone. §. eine schmale Borte, passamano. §. mit Borten besetzen, einfassen, gallonare, guarnire di galloni.

**Bortenarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di passamano, di galloni.

**Börteln**, } *v. a.* V. beborden.
**Borten**, }

**Bortenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Bortenarbeit.

**Bortenwirker**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Bortenmacher**, } fettucciaro, tessitore di passamani, di galloni.

**Bortwisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Borstwisch, Handfeger.

**Bös**, *agg.* V. böse.

**Bösart**, *f. senza plur.* V. Bösartigkeit.

**Bösartig**, *agg.* maligno, malizioso, cattivo, perverso. §. ein bösartiges Fieber, eine bösartige Wunde, febbre maligna, piaga maligna, infaonata. §. bösartig werden, [von Wunden] incipriguire, rincipriguire; illividire. §. ein bösartiger Mensch, un uomo cattivo, malizioso, iniquo, di cattivo carattere. §. ein bösartiges Thier, bestia cattiva, maligna. §. ein bösartiges Gemüth, animo, carattere maligno, malizioso, perverso.

**Bösartigkeit**, *f. senza plur.* (einer Krankheit, Wunde) malignità. §. (eines Menschen) malizia, cattivo carattere, perversità.

**Böschen**, *v. a. T. de' Fort.* einen Graben, einen Wall böschen, scavare un fosso, alzare un vallo a scarpa. §. eine geböschte Mauer, muro a scarpa.

**Böschung**, *f. plur.* en, il fare, il fabbricare a scarpa.

2) (eines Walles, der Brustwehr) scarpa. §. der Mauer mehr Böschung geben, dare più scarpa, pendio a una muraglia.

**Böse**, *agg.* [schlecht, verdorben; it. krank, schadhaft] cattivo; male; corrotto; ammalato. §. böse Säfte, umori corrotti, peccanti. §. böses Wetter, cattivo tempo. §. ein böser Weg, cattiva strada. §. böse Augen, böse Hände, böse Füße haben, aver male agli occhi, alle mani, ai piedi. §. ein böser Kopf, capo tignoso. §. das böse Ding, V. Ding. §. das böse Wesen, l'epilessia; il mal caduco.

2) *Per* schädlich, nachtheilig, schlecht, übel, cattivo, nocevole, pernicioso; triste, sfortunato. §. ein böser Handel, cattivo affare, imbroglio. §. ein böses Zeichen, eine böse Vorbedeutung, cattivo segno, sinistro augurio. §. ein böses Ende nehmen, prendere una cattiva, trista fine. §. böse Nachrichten, cattive nuove. §. ein böser Tag, giorno funesto, sfortunato. §. das war eine böse Zeit, quelli eran tempi cattivi. §. es sind jetzt böse Zeiten, ora i tempi sono cattivi, malagevoli, difficoltosi. §. eine böse Gewohnheit, abitudine, abito cattivo, mal abito. §. sich einen bösen Namen, Ruf machen, farsi cattivo nome; cattiva riputazione. §. ein böses Gewissen, cattiva coscienza, coscienza ulcerata.

3) *Per* boshaft, schlecht, cattivo, malvagio, tristo, maligno, malizioso, perverso. §. ein böser Mensch, uomo cattivo, malvagio, malizioso, tristo, maligno, perfido, perverso. §. ein böser Bube, ragazzaccio, birba, birbantello. §. ein böses Weib, donnaccia; donna cattiva, malvagia. §. ein böser Hund, cane cattivo, mordace, ringhioso. §. eine böse Zunge, ein böses Maul, una cattiva lingua, una lingua velenosa, che taglia e cuce. §. er hat ein böses Herz, ha un cuore cattivo, maligno. §. der böse Feind, Geist, lo spirito maligno, il demonio. §. die böse Lust, cupidigia, concupiscenza, desiderj illeciti. §. ein böses Gesicht, Aussehen, cattiva fisionomia, faccia proibita, da contrabbandiere. §. er ist nicht so böse, wie er aussieht, non è così cattivo

come ne ha l'apparenza, come pare, lo dimostra. §. Etwas aus böser Absicht thun, operare con cattivo fine, fare q. c. [a] per fin di male. §. seine Wege sind böse, cammina sulle vie dell' empio, mena una mala vita. §. die Vernunft sagt uns das, was gut oder böse ist, la ragione ci dice quel ch'è bene e quel ch'è male, quel ch' è ben fatto o mal fatto.

4) *Per* zornig, stizzito, stizzoso, iracondo; adirato, indispettito. §. Einen böse machen, mettere uno in collera, farlo adirare. §. über Etwas, über Einen böse werden, scorrubbiarsi, andare incollera, prendere [il] broncio di q. c. §. auf Einen böse sein, werden, essere in collera, averla con uno, averci astio. §. bist du böse auf mich? bist du mir böse? sei in collera con me? l'hai forse con me? §. bist du noch böse? l'hai ancora con me? sei ancora stizzito? hai ancora il broncio? § böse thun, sich böse stellen, far mostra d'essere in collera, di tener broncio. §. ich will es Ihnen gestehen, aber Sie müssen nicht böse werden, ve lo confesserò, ma non andate in collera però, basta che non vi stizzite. §. ein böses Gesicht, cipiglio, malpiglio, viso arcigno, acerbo. §. ein böses Gesicht machen, fare cipiglio, rugare le ciglia. §. der ein böses Gesicht macht, accipigliato. §. man muß behutsam mit ihm umgehen, er wird leicht böse, bisogna andare bel bello con lui, si mette subito in collera, piglia subito il broncio, va subito in bestia.

**Böse**, *avv.* [schlecht] male, cattivo; malignamente, cattivamente, malamente. §. es ist hier böse zu gehen, qui la strada è cattiva; vi si cammina molto male. §. ich meine es nicht böse, non sono mal intenzionato, non penso a male, non ho cattiva intenzione.

**Böse**, *m. gen.* n; *plur.* n, il malvagio, il tristo, uomo cattivo. It. un maligno, il diavolo. §. die Bösen, la gente cattiva, i pravi, i malvagi.

**Böse**, *n. gen.* n; *plur.* n, il male. §. das Gute und das Böse, il bene e il male. §. zum Bösen geneigt sein, essere inchinato al male. §. das Böse meiden, evitare, scansare il male.

§. *avv.* im Bösen oder im Guten, con le buone o con le cattive; colle belle o con le brutte.

**Bösern**, *v. a.* übl. verschlimmern, V.

**Böser**, *agg. comp. di* böse, peggiore, più cattivo.

**Böses**, *n.* [senz'articolo] male. §. Gutes mit Bösem vergelten, rendere male per bene. §. Böses thun, begehen, fare, operare male, far cattive azioni, commettere male. §. Böses anrichten, cagionar de' mali, far del male. §. Einem Böses nachreden, parlare, dir male d'alcuno.

§. *Prov.* 1. Böses mit Bösem vergelten, render male per male, render frasche per foglie; render pan per focaccia.

§. *Prov.* 2. Böses muß man mit Bösem vertreiben, a cattiva piaga erba cattiva; al mal fagli male; un diavolo, un chiodo scaccia l' altro.

**Bösewicht**, *m. gen.* es; *plur.* er, *op.* e, malvagio, tristo, ribaldo, scellerato. §. ein großer, schwarzer Bösewicht, uomo scelleratissimo, facinoroso, anima rea, depravata.

**Boshaft**, *agg.* malizioso, maligno, malvagio, cattivo. §. ein boshafter Mensch, uomo malizioso, maligno, malvagio. §. ein boshaftes Gemüth, animo cattivo, malizioso, maligno, perverso. §. ein boshaftes Weib, una donnaccia, una donna maliziosa. §. ein boshaftes Kind, un cattivello, un viziatello, rabbiosetto. §. Einem einen boshaften Streich spielen, fare ad uno un cattivo tiro, tramargli una malizia. §. ein boshaftes Lächeln, ghigno, sorriso malizioso, riso sardonico. §. eine boshafte Freude, gioja maligna. §. eine boshafte Auslegung, interpretazione maligna, torta, sinistra. § ein boshafter Blick, occhiata, sguardo maligno. §. eine boshafte Bemerkung, osservazione maliziosa, maligna. §. das ist boshaft, questo si ch'è maligno, questa è una vera malizia. §. boshafter Weise, auf boshafte Art, con malizia, maliziosamente, con intento di far male, malignamente.

**Boshaft**, *avv.* maliziosamente, malignamente, malvagiamente. §. boshaft lächeln, sorridere, ghignare maliziosamente, con malignità.

**Boshaftig**, *agg.* übl. boshaft, V.

**Boshaftigkeit**, *f. plur. inusit.* übl. Bosheit. V.

**Bosheit**, *f. plur.* en, malizia, malignità; nequizia, malvagità, perversità; it. tristizia, perfidia. §. eine große, schwarze Bosheit, perfidia nera, gran malizia, nequizia orrenda. §. Etwas aus Bosheit thun, fare q. c. a, per malizia. §. sie steckt voller Bosheit, è impastata di malizia. §. die Bosheit der Menschen, la malizia, perversità degli uomini.

2) *Per* Grimm, corruccio, iracondia, rabbia, stizza, §. dieses Kind weint nur aus Bosheit und Eigensinn, questo fanciullo non piange che per cattivezza e caponeria. §. sie wußte sich vor Bosheit nicht zu lassen, ella non sapeva come sfogare il suo veleno, crepava di rabbia, di stizza.

3) *Per* boshafte Handlung, cattiva azione, azione malvagia, indegna; nequizia, ribalderia. §. eine schändliche, unerhörte Bosheit begehen, commettere una perversità abbominevole, inaudita, una nequizia orrenda. §. ich halte ihn der größten Bosheiten fähig, lo stimo capace d'ogni scelleratezza, iniquità, d'ogni più infame azione.

**Bosheitssünde**, *f. plur.* n, *T. de' Teol.* peccato [commesso con animo deliberato].

**Bösherzig**, *agg.* di cuor cattivo, crudo; crudele. §. ein bösherziger Mensch, uomo crudele, di cattivo cuore.

**Böslich**, *avv.* malignamente; indegnamente. §. Einen böslich verlassen, abbandonare, piantare uno indegnamente.

**Bossel**, }
**Boßel**, } *f. plur.* n, V. Kegelkugel.

**Bosseln**, *v. n.* V. kegeln, Kegel schieben.

**Bössinnig**, *agg.* malintenzionato, che ha mala, cattiva intenzione, pensiero.

**Bossiren**, *v. a.* [in Wachs, in Gips] formare, far figure di cera, di gesso; it. plasticare.

**Bossirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che forma figure di cera, di gesso. It. plasticatore.

**Boßkugel**, *f. plur.* n, V. Kegelkugel.

**Bösthätig**, *agg.* cattivo, che fa male.

**Böswillig**, *agg.* malevolo; malizioso; invidioso. §. böswillige Absicht, intenzione malevola, maliziosa.

**Böswillig**, *avv.* malevolmente; maliziosamente; invidiosamente. §. böswillig sprechen, parlare maliziosamente, con detti invidiosi.

**Bot**, *avv. T. di Mar.* Bot geben, mollare, ammollare il canapo; filare la gomena; lasciar correre la fune.

**Bot**, *imperf. indic.* V. bieten.

**Bot**, *n. gen.* es; *plur.* e, [beim Kauf] V. Gebot.

**Bot**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* **Böte**, *T. di Mar.* V. Boot.

**Botanik**, *f. senza plur.* [Kräuterkunde] botanica.

**Botaniker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Kräuterkundiger] botanico; erbajuolo, semplicista.

**Botanisch**, *agg.* botanico. §. ein botanischer Garten, un giardino botanico, di piante. §. botanische Excursionen machen, andare a cogliere semplici; erborare.

**Botanisiren**, *v. n.* e botanisiren gehen, andare a cogliere semplici; erborare.

**Botanisirtrommel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* custodia [di latta] de' botanici.

**Botanist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Botaniker.

**Bote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo, messaggero; it. messaggio. §. ein reitender Bote, staffetta; it. [zu Fuß] messaggere pedone. §. Einen eigenen [expressen] Boten abschicken, spedire un espresso, un messaggero espresso. §. ein Bote, der an bestimmten Tagen abgehet, procaccio. §. Boten laufen, farè il mestiere di messo. §. der Bote der Götter, messaggero degli Dei, Mercurio. §. er erschien mir wie ein Bote des Himmels, venne come mandato dal cielo.

§. *Prov.* 1. wir wollen den hinkenden Boten abwarten, aspettiamo prima lo zoppo, che meglio lo confermi.

§. *Prov.* 2. was kann der Bote dafür? ambasciador non porta pena.

**Böte**, *imperf. sogg.* }
**Boten**, *imperf. indic.* } V. bieten.
**Böten**, *imperf. sogg.* }

**Botenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio del messaggero.

**Botenfrau**, *f. plur.* en, messaggera.

**Botengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, gita, giro, l'andata d'un messo. §. *Fig.* l'andata lenta, tarda.

**Botenlaufen**, *n. gen.* s; *senza plur.* uffizio di messo, il fare messaggio.

**Botenläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* messaggero a piedi.

**Botenlohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* paga del messo.

**Botenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo, direttore de' procacci, de' messi pubblici.

**Botenmeisterei**, *f. plur.* en; V. Botenamt.

**Botenschild**, *m. gen.* es; *plur.* e, piastra di latta attaccata al petto o al braccio dei pubblici messi.

**Botest**, *imperf. indic.* }
**Bötest**, *imperf. sogg.* } V. bieten.
**Botet**, *imperf. indic.* }
**Bötet**, *imperf. sogg.* }

**Both**, *n. gen.* es, *plur.* e, V Bot, Gebot.

**Bothe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Bote u. s. w.

**Bothinn**, *f. plur.* en, messaggera.

**Botmäßigkeit**, *f. senza plur.* dominio, impero, signoria, giurisdizione. §. unter preußischer, russischer Botmäßigkeit stehen, essere sotto il dominio, l'impero di Prussia, di Russia. §. unter der Botmäßigkeit seiner Eltern stehen, dipendere da' suoi genitori, stare sotto la disciplina de' genitori. §. ein Land unter seine Botmäßigkeit bringen, sottomettere un paese al, ridurlo in suo potere, appropriarselo.

**Botschaft**, *f. plur.* en, ambasciata, messaggio. §. eine Botschaft bringen, überbringen, portare una ambasciata, una nuova. §. eine Botschaft ausrichten, fare un'ambasciata. §. eine fröhliche Botschaft, buona nuova. §. eine traurige Botschaft, trista, cattiva nuova.

2) *Per* Gesandtschaft, V.

**Botschaften**, *v. a.* portare, rapportare, riferire in forma d' ambasciata [solo in cattivo significato]. §. was ihr ihm anbefohlen hattet zu botschaften, ciò che gli avevate imposto di riferire, comunicare.

**Botschafter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Gesandte] ambasciadore; it. inviato. §. ein päpstlicher Botschafter, nunzio, legato. §. die Gemahlinn des Botschafters, l'ambasciadrice, moglie dell' ambasciadore.

**Botshaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bootshaken, u. s. w.

**Böttcher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Faßbinder] bottajo.

**Böttcherarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di bottajo.

**Böttcherei**, *f. plur.* en, [Böttcherhandwerk] l'arte, il mestiere del bottajo. §. die Böttcherei erlernen, imparare il mestiere del bottajo.

2) officina del bottajo.

**Böttcherholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legname dar far botti, doghe.

**Böttcherzange**, *f. plur.* n, sergente.

**Botteleret**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* bottiglieria.

**Bottelier**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* bottigliere.

**Bottich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tina.

**Bouteille**, *f. plur.* n, *Voce francese* [Flasche] bottiglia, fiasco.

**Bovist**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bofist.

**Boxen**, *v. n.* [sich] fare alle pugna.

**Boy**, *f. senza plur.* V. Boi.

**Boye**, *f. plur.* n, V. Boje.

2) *Voce puerile*, *Per* Wiege, culla, cuna. §. in die Boye gehen, andare a fare la ninna.

**Boyen**, *v. a. Voce puerile* [wiegen, einwiegen] ninnare, cullare.

**Boysalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Boisalz.

**Boywirker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Boier.

**Braake**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* braca.

**Braabank**, *f. plur.* bänke, *T. di Mar.* carenaggio.

**Brabanter**, *agg.* brabanter Spitzen, Kanten, merletti di Brabante.

**Brach**, *avv. T. degli Agric.* maggese; incolto, sodo. §. einen Acker brach liegen lassen, lasciare riposare un terreno. §. dieser Acker liegt brach, questo campo sta maggese.

§. *Fig. Fam.* brach liegen, starsene neghittoso, restare ozioso; it. lasciare lo spirito senza coltura.

**Brach**, *imperf. indic.* V. brechen.

**Brachacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, V. Brachfeld.

**Brachdistel**, *f. plur.* n, eringe.

**Brache**, *f. plur.* n, *T. degli Agric.* maggese, maggiatica. §. der Acker liegt in der Brache, il campo sta maggese.

**Bräche**, *imperf. sogg.* }
**Brachen**, *imperf. indic.* } V. brechen.
**Brächen**, *imperf. sogg.* }

**Brachen**, *v. a. T. degli Agric.* einen Brachacker brachen, lavorare, arare un campo maggese, dargli la prima aratura, maggesarlo.

**Brachest**, *imperf. indic.* }
**Brächest**, *imperf. sogg.* } V. brechen.
**Brachet**, *imperf. indic.* }

**Brächet**, *imperf. sogg.* V. brechen.
**Brachfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, maggese, campo maggese; novale.
**Brachflur**, *f. plur.* en, campagna, pianura maggese; it. V. Brachschlag.
**Brachgras**, *n. gen.* es; *plur.* gräser, erba che cresce su terra maggese.
**Brachhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, V. Brachvogel
**Brachkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* scarafaggio di Giugno.
**Brachland**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Brachfeld.
**Brachlerche**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* petragnolo, allodola mattolina.
**Brachmane**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Bramin.
**Brachmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, Giugno.
**Brachschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, novilunio di Giugno.
**Brachschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, *T. degli Agric.* più campi maggesi insieme.
**Brachschnepfe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* pizzarda sagginale.
**Brachse**, *f. plur.* n, V. Brassen.
**Brachst**, *imperf. indic.* V. brechen.
**Brachte**, *imperf. indic.*
**Brächte**, *imperf. sogg.*
**Brachten**, *imperf. indic.*
**Brächten**, *imperf. sogg.* } V. bringen.
**Brachtest**, *imperf. indic.*
**Brächtest**, *imperf. sogg.*
**Brachtet**, *imperf. indic.*
**Brächtet**, *imperf. sogg.*
**Brachvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, calandrino, pavoncella.
**Brachzeit**, *f. plur.* en, stagione da arare i maggesi.
**Brack**, *m. gen.* en; *plur.* en, } *T. de' Cacc.*
**Bracke**, *m. gen.* n; *plur.* n, } [Schweißhund] bracco.
**Brack**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, V. Ausschuß, Abfall.
**Bracken**, *v. a.* V. aussondern, ausmerzen.
**Brackendistel**, *f. plur.* n, V. Brachdistel.
**Brackenhaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, *T. d' Arald.* testa di bracco.
**Brackenholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. dei Bosc.* albero secco, morto.
**Brackgut**, *gen.* es; *plur.* güter, *T. de' Merc.* pattume, mercanzia cattiva.
**Brackkäse**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* formaggio cattivo, di scarto.
**Brackperle**, *f. plur.* n, *T. de' Gioj.* perla naturale ed imperfetta.
**Brackvieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* bestiame scartato, meno atto a figliare.
**Brackwaare**, *f. plur.* n, V. Brackgut.
**Brackwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua salmastra [acqua dolce d'un fiume quando sbocca in mare].
**Bracteat**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. degli Antiq.* [Blechmünze, Hohlmünze] bratteata; medaglia, moneta bratteata.
**Bragen**, *v. a. T. de' Conc.* [die Felle] tirare le pelli al ferro.
**Bragen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* V. Gehirn.
**Brägenwurst**, *f. plur.* würste, *Fam.* cervellata [salsiccia alla milanese, fatta di carne e di cervella di porco triturate].
**Brähnen**, } *v. n. T. de' Cacc.* essere in caldo,
**Bränen**, } in frega [si dice della femmina del cinghiale].
**Bram**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Prahm, V. It. *Per* Ginster, V.
**Bramapriester**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sacerdote di Brama; it. V. Bramin.
**Bramarbas**, *m. indeclin.* [Großsprecher, Eisenfresser] un mangiaferro, uno spaccamonti, un tagliacantoni.
**Bramarbasiren**, *v. n.* [großsprechen, prahlen] fare il mangiaferro, il tagliacantoni, fare l' Orlando.
**Brame**, } *f. plur.* n, [Besatz] orlo, orlatura,
**Bräme**, } guarnitura.
**Brämen**, *v. n.* [verbrämen, besetzen] orlare, guarnire.
**Bramfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, *T. di Mar.* dirizza del perrocchetto.
**Bramin**, *m. gen.* en; *plur.* en, } bramino,
**Bramine**, *m. gen.* n; *plur.* n, } bracmanno.

**Brammast**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* perrocchetto.
**Bramraa**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* antenna dell'albero di perrocchetto.
**Brämse**, *plur.* n, *f.* V. Bremse.
**Bramstenge**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* gabbiozza di perrocchetto.
**Bramsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vela di perrocchetto.
**Brämsen**, *v. a.* V. bremsen.
**Brand**, *m. gen.* es; *plur.* **Brände**, (des Holzes) l'ardere, arsione. §. (eines Gebäudes) incendio, fuoco. §. ein Haus, eine Stadt in Brand stecken, dare, metter, appiccare il fuoco ad una casa, incendiare una città, metterla a fiamme e a fuoco. §. in Brand gerathen, accendersi, infiammarsi, pigliar fuoco. §. vom Brande ergriffen werden, prender fuoco. §. Etwas vor dem Brande schützen, riparare, guarantire dal fuoco q. c. §. dem Brande Einhalt thun, impedire i progressi d'un incendio. §. den Brand löschen, estinguere, spegnere l'incendio. §. auf den Brand betteln, andare limosinando per un incendio avuto. §. nach Brand riechen, sentire d'abbruciato; it. aver odore empireumatico.
2) *Per* ein brennendes Stück Holz, tizzo, tizzone. §. einen Brand aus dem Feuer ziehen, cavare un tizzone dal fuoco.
3) *T. de' Med. senza plur.* cancrena, cangrena. §. der heiße, feuchte Brand, cangrena, cancrena. §. der trockne Brand, [der Knochen] carie. §. der kalte Brand, sfacele. §. zu dieser Wunde ist der Brand geschlagen, questa piaga s'è incancrenita, è cancrenata, la cancrena ha preso la piaga. §. ein Glied, in welchem der Brand ist, un membro cancrenato, cancrenoso. §. der Brand greift um sich, la cancrena va dilatandosi. §. ein innerlicher Brand; der Brand der Eingeweide, im Unterleibe, lipiria; cancrena intestinale.
§. *Per simil.* der Brand im Korne, golpe, nigella, carbone. §. der Brand ist in diesen Weizen gekommen, questo formento è involpato, annebbiato. §. der Brand an den Weinreben, marcorella. §. (an Bäumen) rogna. It. (an Pomeranzen-Citronenbäumen) picchiola. §. (an Knospen, Blättern) danno che fa il gelo, il sole
4) ein Brand Ziegel, Kalk, cotta di mattoni, di calcina.
**Brandader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* vena curale; it. vena iliaca.
**Brandbeschädigte**, *m. gen.* n; *plur.* n, colui che patì, sofferse in un incendio.
**Brandbettler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che va limosinando per un incendio avuto.
**Brandblase**, *f. plur.* n, vescica, bolla di scottatura.
**Brandbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, [im Kamin] alare.
**Brandbogen**, *m. gen.* s; *plur.* bögen, arco di mattoni o di cotto che copre il cammino d'un alto forno, ossia forno fusorio.
**Brandbrachse**, *f. plur.* n, } *T. dei Pesc.*
**Brandbrassen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } melanuro.
**Brandbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, attestato (che il governo dà a coloro, che hanno avuto un incendio). 2) lettera d'un incendiario, minacciante incendio.
**Brandcasse**, *plur.* n, *f.* V. Brandkasse.
**Brandeimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Feuereimer.
**Brandeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Brandbock.
**Branden**, *v. n. T. di Mar.* die See, das Meer brandet, le onde rinfrangono contro gli scogli ec. [nascosti sotto la superficie del mare].
**Brandente**, *f. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* branta, bernacla.
**Brander**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* brulotto.
**Branderz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* minerale infiammabile, combustibile. It. qualche volta per Kupferbrand, V. It. (nelle miniere d'Idria) ceralacca; mercurio ossidato rosso bituminifero.
**Brandfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, *T. degli Artigl.* botte incendiaria.
**Brandfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Med.* febbre della che cagiona la cancrena.
**Brandfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, } macchia
**Branflecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } di fuoco. §. *T. dei Med.* macchia cancrenosa, segno della cancrena. It. scottatura, bruciatura.

**Brandfleckig**, *agg.* che ha macchie di fuoco; it. che ha scottature; it. cancrenoso. §. ein graues brandfleckiges Pferd, cavallo bianchiccio pezzato.
**Brandfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, volpe con istriscia grigia sul dorso e il ventre nero. It. cavallo sauro abbruciato.
**Brandgeruch**, *m. gen.* es; *plur.* gerüche, odore di bruciato.
**Brandgeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapore di bruciato, d'arsiccio.
**Brandgetreide**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Brandkorn.
**Brandglocke**, *f. plur.* n, [Sturmglocke] campana da suonare a fuoco.
**Brandhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Feuerhaken) rampone di cui si suol far uso specialmente nei casi d'incendio.
**Brandhirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* cervo di color abbronzato.
**Brandicht**, *agg.* che sa d'arsiccio, di bruciato. It. *T. de' Chim.* empireumatico. §. brandicht riechen, schmecken, sapere di bruciato, d'arsiccio.
**Brandig**, *agg. T. de' Med.* ein brandiges Glied, membro cancrenoso. §. brandiges Blut, sangue adusto.
§. *Per simil.* brandiges Getreide, grano incarbonchito, involpato, arrabbiaticcio. §. brandiges Holz, legno fracido, morticcio.
**Brandkasse**, *f. plur.* n, cassa d'assicurazione degl'incendj.
**Brandkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, grano annebbiato, ingolpato.
**Brandkugel**, *f. plur.* n, *T. degli Artigl.* palla incendiaria.
**Brandlattich**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Huflattich.
**Bradmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, bruciatura; scottatura. It. ambustione. It. (von Verbrechern) V. Brandmark.
**Brandmahlen**, *v. a.* V. brandmarken.
**Brandmark**, *n. gen.* es; *plur.* e, marchio, nota d'infamia [che si fa con un ferro infocato su le spalle d'un reo].
**Brandmarken**, *v. a.* [einen Verbrecher] bollare, marchiare un reo, un malfattore. §. *Fig.* ein gebrandmarktes Gewissen, coscienza cancrenata.
**Brandmarkung**, *f. plur.* en, il marchiare; marchio.
**Brandmauer**, *f. plur.* n, [Zwischenmauer] muro di mezzo, comune, divisorio.
**Brandmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina di biade avvolpate.
**Brandmeise**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* V. Kohlmeise.
**Brandmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pirometro.
**Brandmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* rimedio contro le scottature, antipirotico.
**Brandopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* olocausto.
**Brandpfeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, dardo infuocato.
**Brandpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing* empiastro per le scottature.
**Brandprobe**, *f. plur.* n, *T. di Zecca*, prova dell'argento raffinato. It. pezzo da saggio; it. bottoncino risultato all'assaggio.
**Brandrakete**, *f. plur.* n, *T. degli Artigl.* razzo alla Congreve.
**Brandregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T degli Agric.* pioggia nocevole, che cagiona la nebbia al grano.
**Brandröhre**, *f. plur.* n, *T. degli Artigl.* V Zünder.
**Brandrose**, *f. plur.* n, *T. di Med.* risipola cancrenosa.
**Brandrost**, *m. gen.* es; *plur.* röste, *T. de Gett.* grata, graticola [sulla quale si torrefanno, si fanno arrostire alcuni minerali].
**Brandruthe**, *f. plur.* n, V. Feuerbock; it. V Zünder.
**Brandsalbe**, *f. plur.* n, unguento per le scottature.
**Brandschaden**, *m. gen.* s; *plur.* schäden, danno cagionato da un incendio. It. [auf der Haut] scottatura.
**Brandschatzen**, *v. a. T. Mil.* einen Ort, eine Stadt brandschatzen, mettere a contribuzione una piazza, un luogo [sotto pena d'incendio].

**Brandschatzung**, *f. plur.* en, contribuzione, imposta [sotto pena d'incendio].

**Brandschiefer**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Nat.* argillite, schisto bituminoso infiammabile; argilla schisto-bituminosa.

**Brandschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, brulotto.

**Brandschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, *T. degli Artigl.* miccia da accendere i fuochi d'artifizio.

**Brandschlange**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* aspe, aspide.

**Brandsilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* argento di coppella, raffinato. §. das Brandsilber beschicken, (ihm den nöthigen Zusatz geben) allegare l'argento raffinato col rame [nella proporzione prescritta].

**Brandsohle**, *f. plur.* n, *T. de' Calz.* tramezza, suola di mezzo.

**Brandspritze**, *f. plur.* n, V. Feuerspritze.

**Brandstätte**, *f. plur.* n, } luogo d'un incen-
**Brandstelle**, *f. plur.* n, } dio, dove è stato un incendio.

**Brandsteuer**, *f. plur.* n, dazio per gl'incendj. It. sussidio a coloro che hanno avuto, sofferto un incendio.

**Brandstifter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incendiario.

**Brandstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Gett.* pezzo d'argento raffinato.

**Brandung**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* rinfrangimento delle onde.

2) luogo, scogli contro cui rinfrangono le onde.

**Brandversichert**, *agg.* assicurato contro gl' incendj.

**Brandversicherung**, *f. plur.* en, assicurazione contro gli incendj.

**Brandversicherungsanstalt**, *f. plur.* en, azienda assicuratrice contro gl' incendj.

**Brandwache**, *f. plur.* n, V. Feuerwache.

**Brandwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, acquavite; it. acquarzente. §. Brandwein brennen, distillare acquavite.

**Brandweinblase**, *f. plur.* n, distillatorio, lambicco [da distillare acquavite].

**Brandweinbrenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* distillatore [d'acquavite].

**Brandweinbrennerei**, *f. plur.* en, l'arte distillatoria. del distillatore; it. officina del distillatore.

**Brandweinfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, botte da, di acquavite.

**Brandweingeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito di vino.

§. starker, stärkster Brandweingeist, spirito di vino rettificato, purificato, rettificatissimo; it. *T. de' Chim.* alcool.

**Brandweinschenk**, *m. gen.* en; *plur.* en, acquavitaro.

**Brandweinschenke**, *f. plur.* n, bottega dell'acquavitaro.

**Brandwunde**, *f. plur.* n, scottatura.

**Brandzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Brandmahl.

**Brandzeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. degli Artigl.* V. Brandschlag.

**Brandziemer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* tordo nero.

**Brannte**, }
**Brannten**, } *imperf. indic.* } V. brennen.
**Branntest**, }
**Branntet**, }

**Branntwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Brandwein u. s. w.

**Brante**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* [Bärentatze] branca dell'orso.

**Brasilian**, *m. gen.* es; *plur.* e, topazzo del Brasile (sorta di gemma).

**Brasilienholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno del Brasile campeggio; it. fernambucco.

**Braß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* mucchio, cumulo di cose inutili. §. da ist der ganze Braß, ecco tutto l'affare, il tutto.

2) *Modo basso Per* Kummer, Sorge, V.

**Brasse**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* braca.

**Brassen**, *v. a. T. di Mar.* bracciare i pennoni. §. die Segel in den Wind brassen, bracciare a contro, in faccia. §. die Segel auf den Wind brassen, mettere in penna. §. voll brassen, bracciare a sopravvento.

**Brast**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Braß.

**Brät**, *pres. indic.* V. braten.

**Bratapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela da cuocere; it. mela cotta.

**Bratbirn**, *f. plur.* en, pera da cuocere; it. pera cotta.

**Bratbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, alare da schidone.

**Bräteln**, *v. n.* arrostire, rosolare alquanto; it. cominciare ad arrostire.

**Braten**, *v. a. irreg.* [Fleisch] arrostire la carne, farla arrosto. §. einen Hasen am Spieße braten, arrostire una lepre ec. allo spiedo. §. Etwas im Ofen braten, far arrostire q. c. nel forno. §. auf dem Roste braten, arrostire sulla graticola. §. Kastanien, Kartoffeln, Aepfel braten, fare le caldarroste, friggere patate, cuocere mele. §. Fische braten, friggere pesci. §. braun braten, rosolare. §. in der Pfanne, in Butter, Schmalz, Oel braten, friggere nella padella, col butirro, collo strutto, con l'olio.

§. *Fig.* hier werden wir von der Sonne gebraten, wir wollen in den Schatten treten, qui veniamo arrostiti, riarsi dal sole, qui ci arrostiamo al sole, mettiamoci all'ombra.

2) *v. n.* arrostire, arrostirsi; friggere. §. der Hase, die Gans bratet [brät] schon, la lepre, l'oca comincia ad arrostirsi. §. die Fische braten, i pesci friggono, stanno in padella. §. der Apfel bratet in der heißen Asche, la mela cuoce nella cenere calda.

§. *Fig.* in der Sonne braten, abbruciare, arrostirsi al sole.

**Braten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* l'arrosto, vivanda arrostita. §. den Braten anstecken, mettere la carne nello spiedo, schidionare la carne. §. den Braten wenden, drehen, girare l'arrosto. §. den Braten aufstellen, auftragen, servire, portare l' arrosto in tavola. §. den Braten verlegen [tranchiren], trinciare l'arrosto.

§. *Fig.* den Braten riechen, aver sentore di q. c.

**Bratenbrühe**, *f. senza plur.* intingolo.

**Bratenfett**, *n. gen.* es; *senza plur.* grasso dell'arrosto; it. che stilla dall'arrosto.

**Bratenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, } vestito
**Bratenrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, } di festa, delle feste.

**Bratenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo cuoco che bada a' girarrosti [nella cucina d'un principe].

**Bratenschüssel**, *f. plur.* n, piatto dell'arrosto.

**Bratenwender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* girarrosto.

**Bratfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, frittura [pesce da friggersi]. It. pesce fritto.

**Brathäring**, *m. gen.* es; *plur.* e, aringa fritta.

**Brathecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, luccio fritto, o da friggere.

**Bratkoch**, *m. gen.* es; *plur.* köche, cuoco che fa solo gli arrosti.

**Brätling**, *m. gen.* es; *plur.* e, pratajuolo da friggere.

**Bratofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornello da fare l'arrosto.

**Bratpfanne**, *f. plur.* n, (unter dem Spieße) ghiotta, leccarda. It. padella da friggere, da arrostire.

**Bratröhre**, *f. plur.* n, (im Ofen) fornello da riscaldare le vivande.

**Bratrost**, *m. gen.* es; *plur.* röste, graticola.

**Bratsche**, *f. plur.* n, viola da braccio.

**Bratschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, parafuoco di latta di cui si fa uso allorquando si arrostisce.

**Bratspieß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, spiedo, schidione. §. an den Bratspieß stecken, mettere, porre nello spiedo, schidionare, infilzare nello schidione. §. *Fig. Fam.* spiedo, schidione.

**Bratspießbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, schidoniere.

**Brätst**, *pres. indic.* V. braten.

**Brattenburgischer-Pfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, moneta, *op.* scudo di Brattenburgo (miniera di couchiglia bivalva fossile con tre fiori, detto meglio) Crania nummulcos.

**Bratwurst**, *f. plur.* würste, salsiccia. §. eine dicke Bratwurst, salsicciotto, salsiccione.

**Brätzel**, *f. plur.* n, V. Bretzel, Prätzel.

**Brau**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gebräude.

**Braubottich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tino, tinozza da birra.

**Brauch**, *m. gen.* es; *plur.* Bräuche, V. Gebrauch.

**Brauchbar**, *agg.* [tauglich] servibile, acconcio, idoneo, atto, abile, capace, utile. §. dieses Kleid ist noch brauchbar, ist nicht mehr brauchbar, quest'abito è ancor servibile, non è più da mettere, non si può più portare. §. ein brauchbarer Mann, un uomo abile, idoneo, atto, capace. §. Sie werden ihn zu [in] Ihren Geschäften brauchbar finden, lo troverà molto idoneo, acconcio nelle faccende, negli affari di lei. §. ein brauchbares Pferd, un cavallo buono, da potersene servire. §. eine brauchbare [nützliche] Erfindung, una invenzione utile, da mettere in pratica.

**Brauchbarkeit**, *f. plur. inusit.* (einer Sache) utile, utilità. §. (eines Menschen) abilità, capacità, idoneità.

**Brauchen**, *v. a.* [Etwas; bedürfen, nöthig haben] aver bisogno [di] q. c. bisognare, essere necessario, d'uopo. wir brauchen Geld u. s. w., abbiamo bisogno di danari ec. §. gehe nicht fort, ich brauche dich, non te ne andare, ho bisogno di te. §. sie braucht ein neues Kleid, ella ha bisogno d'un nuovo abito. §. ich brauche nichts, non ho bisogno di nulla. §. er braucht seiner, seiner Dienste, ha bisogno di lui, de' suoi servigj. §. Sie brauchen es nur zu sagen, non ha che a dirlo, basta solo che lo dica, che apra bocca. §. du brauchst es nicht Jedem zu sagen, non è necessario di dirlo; non fa bisogno il dirlo a tutti, ad ognuno. §. was brauchst du? di che hai bisogno? che t'occorre? che vuoi? §. das ist Alles, was ich dazu brauche, ecco tutto quel che mi abbisogna per farlo. §. nicht Jeder braucht gelehrt zu sein, studirt zu haben, non è necessario, d'uopo che ognuno sia dotto, abbia studiato. §. das brauchst du nicht zu wissen, non è necessario che tu lo sappia.

2) *Per* anwenden, gebrauchen, adoperare, impiegare, usare, far uso, servirsi. §. Arzenei brauchen, prendere medicina. §. Brillen, Vergrösserungsgläser brauchen, usare occhiali, microscopj. §. das kann ich nicht brauchen, non ne posso far uso. §. Gewalt, List, Vorsicht brauchen, usare violenza, astuzia, cautela. §. sein Ansehen brauchen, far uso della sua autorità, del suo credito, farsi valere. §. einen Arzt brauchen, servirsi d'un medico. §. viel Kleider, Schuhe brauchen, usare, logorare molti abiti, molte scarpe: aver bisogno di ec. §. wöchentlich für drei Thaler Holz brauchen, consumare per tre talleri di legna la settimana. §. der Schneider wird nicht das ganze Tuch brauchen, il sartore non avrà bisogno di tutto questo panno, non lo metterà tutto in opera. §. wozu kann man dies brauchen? a che uso servirsene? §. Einen als Diener, Schreiber u. s. w. brauchen, servirsi d'uno per servitore, da scrivano ec. §. sich zu Etwas brauchen lassen, lasciarsi impiegare a q. c. §. für Geld läßt er sich als Bote u. s. w. brauchen, per danari fa da messo, il messo ec. §. er läßt sich für Geld zu Allem brauchen, per danari fa tutto. §. er läßt sich von ihm zu Allem brauchen, colui gli serve di coppa e di coltello. §. ein Mädchen, eine Weibsperson brauchen, godere una fanciulla, usare con donna.

3) *v. imp.* [es ist nöthig, es bedarf] ci vuole. è necessario, bisogna. §. es braucht viel Mühe und Zeit um..., costa, ci vuole molta fatica, e tempo molto, per... §. was braucht es solcher Umstände und Weitläufigkeiten? a che pro, perchè mo tali cerimonie e complimenti? §. was für Zeit braucht es nicht um..., quanto tempo non ci vuole per..., ci vuole mai per... §. es braucht nichts weiter als..., non occorre altro che...

**Bräuchlich**, *agg.* V. gebräuchlich.

**Braueigener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* birrajo, proprietario d' una fabbrica di birra.

**Brauen**, *f. plur.* V. Augenbraunen.

**Brauen**, *v. a.* [Bier, Essig] fare la birra, l'aceto. §. *Fig.* Punsch brauen, fare il poncio.

§. *Fig.* der Hase, der Fuchs brauet auf der Wiese, s'alza una nebbia sul prato. §. Etwas brauen, macchinare, tramare q. c.

**Brauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* birrajo, colui che fa la birra.

2) *Per* Braueigener, V.

**Brauerei**, *f. senza plur.* die Brauerei erlernen, imparare a fare la birra, l'arte di fare la birra.

2) *plur.* en, der Herr ist in der Brauerei, il padrone si trova nella officina, casa [ove si fa la birra].

**Braugeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, arnesi, vasi, utensili da far la birra.

**Braugerechtigkeit**, *f. plur. inusit.* diritto di fare la birra.

**Brauhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, } casa,
**Brauhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, } luogo dove si fa la birra.

**Braukessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calderone da far la birra.

**Brauknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, garzone birrajo.

**Braukrücke**, *f. plur.* n, mestola del birrajo.
**Braukufe**, *f. plur.* n, V. Braubottich.
**Braukunst**, *f. senza plur.* V. Brauerei, 1.
**Braumeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro birrajo.

**Braun**, *agg.* bruno; castagno; fosco. §. etwas braun, brunotto. §. ein brauner Braten, un arrosto rosolato, ben fatto. §. dieses Brod ist braun gebacken, questo pane è molto ben cotto. §. ein braunes Pferd, cavallo bajo, bajo castagno. §. ein braunes Gesicht, volto bruno. §. ein braunes Mädchen, una brunetta. §. braun wie ein Zigeuner, olivastro come uno zingano. §. ein braunes Kleid, vestito bruno. §. braune Haare, capelli castagni. §. braune Augen, occhi bruni, castagni, foschi. §. das Braune am Braten, am Brode, la crosta dell'arrosto, del pane. §. braun machen, abbrunare, abbrunire. §. braun braten, rosolare. §. braun werden, abbrunire, abbrunirsi, divenir bruno. §. Einen braun und blau schlagen, V. blau.

§. *Poet.* die braune Nacht, la bruna, scura notte.

**Braun**, *n. indeclin.* il bruno. §. ein sattes, dunkles, lichtes, helles Braun, un bruno carico, cupo, chiaro.

**Braunäugig**, *agg.* dagli occhi bruni, foschi.
**Braunbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra bruna.
**Bräunchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce scherz.* brunetta, ragazza brunetta.

**Braune**, *f. plur.* n, eine Braune, [Brünette] una brunetta.

**Bräune**, *f. plur. inusit.* brunezza, il bruno.

2) *T. de' Med.* angina, schinanzia. §. die häutige Bräune, angina membranacea. §. *T. de' Veter.* (der Pferde) stranguglione.

**Brauneisenerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* ferro ossidato bruno [miniera].

**Braunelle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* sylvia hortensis. Lin. capinero, capinera degli orti; capinera d'inverno; motacilla modulare; silvia modulare; motacilla alpina; prunella. It. *T. di Bot.* prunella volgare; brunella; pianta vulneraria.

**Bräunen**, *v. a.* [braun machen] abbrunare, abbrunire. §. die Sonne hat sein Gesicht gebräunt, il sole gli ha abbronzato il viso, l'ha annerito. §. das Feuer bräunt den Braten, il fuoco rosola l'arrosto.

2) *v. n.* e sich bräunen, *v. n. p. Per* braun werden, diventar bruno, abbrunire, abbrunirsi; it. (vom Braten) prender colore. §. ihr Haar fängt an sich zu bräunen, i suoi capelli cominciano a diventar castagni, a divenir scuri. §. die Kirschen, Trauben bräunen sich an der Sonne, le ciriege, le uve cominciano a rosseggiare, ad invajare, esser vaje.

**Braunerz**, *n gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* zinco zulfurato, misto di galena [miniera nel Hartz]. It. pirite arsenicale [nella Slesia]. It. argento muriato [in Boemia].

§. manganese ossidato nativo; miniera di manganese.

**Braungelb**, *agg.* lionato, tanè. §. ein braungelbes Pferd, cavallo sauro.

**Braungelockt**, *agg. Voce poet.* da' ricci castagni.
**Braungestreift**, *agg.* striato, strisciato di bruno.
**Braungrün**, *agg.* verdastro; verde che tira al bruno.

**Braunhaarig**, *agg.* co' capelli bruni.
**Braunholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno campeggio.

**Braunhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, *T. dei Nat.* glareola bruna.

**Braunkelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* saxicola rubetra; motacilla rubetra, sylvia rubetra. Lin.

**Braunkohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [Rothkohl] cavolo rosso. It. *Per* Grünkohl, cavolo nero.

**Braunkohle**, *f. plur.* n, carbone di terra, ampelite.

**Braunkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. dei Nat.* laro bianco dalla testa rosso-bruna.

**Bräunlich**, *agg.* brunetto, brunotto, brunazzo.
**Braunlippe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* conchiglia venerea.

**Braunlockig**, *agg. Voce poet.* V. braungelockt.
**Braunroth**, *agg.* rossiccio scuro. §. ein braunrothes Pferd, cavallo bajardo.

**Braunroth**, *n. indeclin.* [englisch] brunino.
**Braunröthe**, *f. senza plur.* il brunino.
**Braunschecke**, *f. plur.* n, cavallo pezzato di bruno.

**Braunschwarz**, *agg.* bruno nericcio.

**Braunsilge**, *f. plur. inusit.* V. Königskraut.
**Braunspan**, *m. gen.* es; *plur.* späne, legno brasiletto.

**Braunspath**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Min.* brünispato, spato bruniscente.

**Braunstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, manganese, sasso manganesio.

**Braunsteinerz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Min.* manganese ossidato nero.

**Braunsteinkalk**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Min.* manganese ossidato.

**Braunsteinkiesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* manganese granatiforme; granato manganesifero, manganese ossidato roseo silicifero; wad.

**Braunsteinkönig**, *m.* } *gen.* es; *senza plur.*
**Braunsteinmetall**, *n.* } regolo di manganese metallico.

**Braunsteinschaum**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Min.* schiuma di manganese, manganese ossidato argentino.

**Braunsteinsalpeter**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Min.* manganese nitrato; nitro a base di manganese.

**Braunwimper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* persico, perca delle ciglia brune, [pesce].

**Braunwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* prunella, brunella scrofolaria.

2) celidonia minore.

**Brauordnung**, *f. plur.* en, regolamenti per i birraj.

**Braupfanne**, *f. plur.* n, caldaja da far la birra.
**Braurecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Braugerechtigkeit.

**Braus**, *m. gen.* es; *senza plur. Fam.* in Saus und Braus leben, V. Saus.

**Brausche**, *f. plur.* n, [Beule] bozza, corno, bernoccolo.

**Brause**, *f. plur.* n, [Gährung] fermentazione. §. das Bier, der Wein ist in der Brause, la birra, il vino sta nella, è in fermentazione.

§. *T. de' Chim.* effervescenza.

§. *Fig.* in der Brause sein, (von jungen Leuten) essere nel bollore degli anni, della gioventù.

2) die Brause an der Gießkanne, spruzzatojo dell'inaffiattojo.

**Brausebeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giovane inquieto, volubile, fervente.

**Brauseerde**, *f. plur. inusit. T. de' Min.* argilla ferrocalcarifera rossa; argilla rossiccia bituminosa e terrosa, effervescente nell'acqua.

**Brausekopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa calda, uomo furioso, impetuoso, fervente, ardente.

**Brauseköpfig**, *agg.* impetuoso, furioso, fervente, ardente; di testa calda.

**Brausen**, *v. n.* sbuffare, fremere, stridere, romoreggiare. §. der Wind, der Sturm braust, il vento, la tempesta urla, susurra, romoreggia. §. das Meer, die Wellen brausen, il mare, le onde fremono, muggono, mugghiano. §. das brausende Meer, il mare muggente. §. die Rosse brausen, i destrieri sbuffano. §. der Wein, das Bier braust, il vino, la birra bolle, fermenta. §. das Wasser braust im Kessel, l'acqua croscia, scroscia nella caldaja. §. Kreide braust mit Säuren, mescolando la creta con un acido ne nasce effervescenza. §. die Ohren brausen mir; es brauset mir in den Ohren, mi rombano, bucinano gli orecchi. §. vor Zorn brausen, sbuffare, soffiare di collera, di rabbia.

**Brausen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des Sturmes, Windes) l'urlare, il ronzare. §. (des Meeres) fremito, il muggire; it. brontolio. §. (des kochenden Wassers) croscio, scroscio. §. (des Weines, Bieres) bollimento, fermentazione. §. (der Kreide und Säure) effervescenza. §. (der Pferde) sbuffo, lo sbuffare. §. Brausen in den Ohren haben, aver bucinamento negli orecchi.

**Brausethon**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Min.* argilla figulina.

**Brausewind**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* giovane impetuoso, volubile, vivacissimo.

**Braushahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, *T. dei Nat.* braviere.

**Brauskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, V. Brausekopf.

**Braut**, *f. plur.* **Bräute**, sposa. §. die verlobte Braut, la promessa sposa, fidanzata. §. die angetraute Braut, la sposa novella. §. die Braut zu Bette bringen, V. Bett.

§. *Prov.* 1. das ist die Braut, um die man tanzet, ecco quel di che si tratta; qui sta il punto.

§. *Prov.* 2. Wer das Glück hat, führt die Braut heim, chi ha fortuna la vince; a chi fortuna arride, riesce quel che fa.

**Brautaltar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, altare, ara, altare nuziale.

**Brautaussteuer**, *f. plur.* n, corredo, paraferna della sposa.

**Brautbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto nuziale, geniale, il talamo.

**Bräutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. e vezz. di* Braut, sposetta, sposina.

**Brautfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa nuziale, V. Hochzeitfest.

**Brautführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* paraninfo.

**Brautgelag**, *n. gen.* es; *plur.* e, banchetto, festino, pasto nuziale.

**Brautgemach**, *n. gen.* es; *plur.* gemächer, camera nuziale.

**Brautgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, corredo della sposa.

**Brautgeschenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Hochzeitgeschenk] regalo, presente che si dà alla sposa.

**Brautgeschmeide**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ornamento, giojelli, oggetti preziosi della, da sposa.

**Brautgewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, abito nuziale; abito della, da sposa.

**Brauthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa della sposa, de' genitori della sposa.

**Brauthemd**, *n. gen.* es; *plur.* e, camiscia della sposa [che porta il dì delle nozze].

**Bräutigam**, *m. gen.* es; *plur.* e, promesso sposo, fidanzato.

**Brautjungfer**, *f. plur.* n, [Kranzjungfer] paraninfa.

**Brautkammer**, *f. plur.* n, camera nuziale.
**Brautkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, figlio naturale [messo al mondo prima delle nozze].

**Brautkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito della, da sposa.

**Brautkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, [Jungfernkranz] ghirlanda della sposa.

**Brautkuß**, *m. gen.* sses; *plur.* küsse, bacio della sposa [allo sposo].

2) diritto antico del Signore d'un feudo di passare la prima notte con la sposa d'un suo ligio.

**Brautlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, *Fam.* V. Brautkuß, 2.

**Bräutlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bräutchen.

**Brautleute**, *plur. il sing. inusit.* i promessi sposi.

**Bräutlich**, *agg.* della sposa; virginale. §. die bräutliche Schamhaftigkeit, pudore virginale. §. bräutlicher Schmuck, ornamenti, ornato della sposa [nel dì delle nozze].

**Bräutlich**, *avv.* da sposa. §. bräutlich gekleidet, geschmückt sein, essere vestita, ornata da sposa, come il dì delle nozze.

**Brautlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, epitalamio.
**Bräutmahl**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, banchetto, pasto nuziale.

**Brautmesse**, *f. plur.* n, messa nuziale.
**Brautnacht**, *f. plur.* nächte, [Hochzeitnacht] prima notte dei novelli sposi.

**Brautpaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, i promessi sposi, entrambi gli sposi.

**Brautputz**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Brautschmuck.

**Brautring**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Trauring] la fede; anello nuziale.

**Brautschatz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [Mitgift] dote.

**Brautschmuck**, } *m. gen.* es; *senza plur.* or-
**Brautstaat**, } namenti da, o della sposa.
**Brautstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato di una promessa sposa.

**Brautsuppe**, *f. plur.* n, brodo che si dà alla novella sposa.

2) piccolo convito che la sposa fa a' parenti prima delle nozze.

**Brauttag**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Verlobungstag] giorno de' capitoli. It. *Per* Hochzeittag, V.

**Brauttanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, prima danza con la sposa promessa [il dì delle nozze].

**Brautwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* la carrozza della sposa [in cui vien condotta all. chiesa].

**Brautwerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Freiwerber] paraninfo, sensale di matrimonio.

**Brautwerbung**, *f. plur.* en, l'andare a chiedere, ricercare in matrimonio per un altro.

**Brauwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* arte, mestiere del birrajo.

**Brav**, *agg.* [gut, rechtschaffen] bravo, leale, probo. §. ein braver Mann, eine brave Frau, un bravo uomo, un uomo dabbene, un galantuomo, un uomo leale, probo; una brava donna, una donna dabbene. §. das ist brav von Dir, hai agito molto bene; bravo! questo chiamasi agire da galantuomo.

2) *Per* tapfer, beherzt, bravo, prode, valoroso, coraggioso. §. ein braver Soldat, un soldato bravo, prode, valoroso. §. unsere Braven haben sich in dieser Schlacht ausgezeichnet, i nostri valorosi soldati si sono distinti in questa battaglia.

3) *Per* stark, derb, *p. e.* eine brave Maulschelle, un solenne schiaffo, un fierissimo schiaffone.

4) *T. de' Cacc.* ein braver Hirsch, un cervo gagliardo, forte, di prima riga.

**Brav**, *avv.* [gut] bene, da bravo. §. brav singen, spielen, cantare, suonare bene. §. er spielte seine Rolle sehr brav, recitò la sua parte benissimo, da bravo attore. §. brav! sehr brav! bravo! bravissimo! bravo davvero.

2) *Per* rechtschaffen, redlich, da galantuomo, da brav' uomo, lealmente, probamente. §. brav handeln, agire da galantuomo, da brav' uomo.

3) *Per* tapfer, valorosamente, bravamente, da prode, prodemente.

§. die Unsrigen haben sich brav gehalten, i nostri si sono battuti bravamente, valorosamente.

4) *Per* viel, sehr, derb, molto, assai, non poco, ben bene. §. brav gewinnen, verlieren, guadagnare ben bene, perdere non poco. §. Einen brav ausschelten, ausprügeln, dare un bel rabbuffo ad uno, bastonare uno ben bene, di santa ragione. §. sich brav zanken, bisticciarsi, altercare a più non posso, a basta lena.

**Bravheit**, *f. senza plur.* [Rechtschaffenheit] lealtà, probità.

2) *Per* Tapferkeit, bravura, valore, coraggio.

**Bravour**, *f. senza plur. Voce francese* [Tapferkeit] bravura.

**Breccie**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* breccia (sorta di marmo calcareo conformato di pezzi legati da un cemento).

**Brecharzenei**, *f. plur.* en, V. Brechmittel.

**Brechbank**, *f. plur.* bänke, *T. de' Forn.* tavola da gramolare la pasta.

**Brechbar**, *agg.* spezzabile; fragile, frangibile; che può rompersi. §. brechbare Strahlen, raggi refrangibili, rifrangibili.

**Brechbarkeit**, *f. plur. inusit.* frangibilità. §. (der Strahlen) rifrangibilità.

**Brechbohne**, *f. plur.* n, fagioletti.

**Breche**, *f. plur.* n, *T. de' Vign.* dibruscamento delle viti.

2) V. Flachsbreche.

3) *T. de' Fabbr.* parafuoco.

**Brecheisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piccone.

**Brechen**, *v. a. irreg.* [zerbrechen] rompere, spezzare, frangere, infrangere. §. Etwas in mehrere Stücke, in zwei Theile brechen, spezzare q. c., romperla in due pezzi. §. das Brod brechen, rompere il pane.

§ *Fig.* er hat nichts zu beißen und zu brechen, V. beißen. §. das Bein, den Arm, eine Rippe brechen, rompersi una gamba, un braccio, una costola. §. Steine brechen, cavar pietre. §. Erze brechen, cavare miniere. §. Hanf, Flachs brechen, maciullare il canape, il lino. §. den Teig brechen, gramolare la pasta. §. Getreide, Malz brechen, pestare, sbriciolare, acciaccare il grano, l'orzo tallito. §. Blumen, Obst brechen, cogliere, spiccare fiori, frutti. §. Münzen brechen, squagliare monete. §. ein Schloß von der Thür brechen, staccare una serratura dall'uscio. §. eine Thür, ein Fenster in eine Mauer brechen, aprire, fare il vano d'una finestra, d'una porta in un muro. §. dieses Pferd bricht die Zähne, questo cavallo perde i denti. §. die Gewalt der Wellen brechen, rompere, frangere l'impeto delle onde, della corrente. §. eine gebrochene Treppe, scala a pianerottoli. §. ein gebrochenes Dach, tetto interrotto. §. eine gebrochene Linie, linea rotta. §. ein gebrochenes Lineal, ein gebrochener Zirkel, regolo, compasso da piegarsi. §. er wäre zerschmettert worden, hätte das Stroh nicht den Fall gebrochen, egli si sarebbe fracassato le ossa, se la paglia non avesse mitigato la caduta.

§. *Fig.* die Strahlen brechen, rifrangere i raggi.

§. *T. de' Pitt.* die Farben brechen, far mezze tinte. §. gebrochene Zahlen, [Brüche] frazioni, rotti, numeri rotti. §. eine gebrochene Stimme, voce rotta. §. gebrochene Worte, parole tronche. §. gebrochenes Deutsch u. s. w. sprechen, parlare male il Tedesco ec., storpiarlo.

2) *Per* falten, zusammenlegen, *p. e.* ein Blatt Papier, einen Brief brechen, piegare un foglio di carta, una lettera. §. Servietten brechen, piegare salviette.

3) *Fig. Per* übertreten, nicht halten; auflösen, rompere, disfare, sciogliere; trasgredire, non mantenere, mancare. §. die Ehe, die eheliche Treue brechen, violare la fede conjugale, commettere adulterio. §. sein Wort, seinen Schwur, seinen Eid, sein Gelübde brechen, mancare alla sua parola, rompere la data fede, infrangere, rompere il giuramento, non mantenere il voto. §. die Freundschaft, ein Bündniß, den Frieden brechen, rompere l'amicizia, romperla con uno, rompere una lega, la pace. §. das Stillschweigen brechen, rompere il silenzio. §. einem Kinde den Willen brechen, scaponire un fanciullo. §. das Gesetz brechen, übl. übertreten, V. §. die Fasten brechen, rompere il digiuno. §. den Muth brechen, torre, far perdere il coraggio. §. seine Kraft ist gebrochen, le sue forze si sono affralite.

4) Blut, Galle brechen, vomitare sangue, fiele. §. das Herz [sich das Herz] aus dem Leibe brechen, vomitare l'anima, vomitarsi le budella.

5) sich brechen, frangersi, rompersi; rinfrangersi. §. die Wellen brechen sich an den Felsen, le onde si frangono contro gli scogli. §. die Lichtstrahlen brechen sich, i raggi si rinfrangono.

It. *Per* sich ändern, *p. e.* das Wetter bricht sich, il tempo vuol cambiare, si rompe. §. die Wolken brechen sich, le nuvole si dissipano, si dileguano. §. die Krankheit bricht sich, la malattia fa la crisi, sta sul punto della crisi. §. die Kälte hat sich gebrochen, il freddo è diminuito, ha, è cessato. §. der Wein, der Harn bricht sich, il vino, l'urina cambia di colore, s'intorbida.

6) sich brechen, *Per* sich übergeben, vomitare, far getto, recere. §. mir ist sehr übel, ich werde mich brechen müssen, ho delle nausee, dovrò vomitare. §. Einem zu brechen eingeben, dare un vomitivo, da vomitare ad uno.

7) *v. n.* rompere, rompersi, ricidersi, spezzarsi. §. dieser Obstbaum ist zu voll, er wird brechen, questo albero è troppo carico di frutti si romperà, si spezzerà. §. der Balken, das Eis brach unter ihm, il trave, il ghiaccio gli si ruppe, gli si spezzò sotto i piedi. §. das Theater war heute zum Brechen voll, oggi al teatro v'era una gran calca, era pieno zeppo. §. Glas, Porzellan bricht leicht, il vetro, la porcellana si rompe facilmente, è fragile. §. dieser Stoff ist zu dicht, er bricht, questa stoffa è troppo fitta, si ricide. §. dieses Papier bricht, questa carta si rompe, si ricide. It. (von Leder, Fäden, Seiten u. dgl.) V. reißen.

§. *Modo basso*, dieser Mensch ist gebrochen, questo uomo ha una rottura, porta il brachiere, è sbraghierato. §. *Fig.* mir bricht das Herz, wenn ich ihn sehe, quando lo vedo mi si spezza il cuore. §. die Augen brechen ihm schon, già gli si velano gli occhi [si dice d'un moribondo].

§. *Fam.* es muß biegen oder brechen, V. biegen.

8) *Per* falliren, *p. e.* dieses Handelshaus steht auf dem Punkte zu brechen, questa casa sta sul punto di fallire.

9) durch eine Mauer brechen, rompere, forare un muro. §. durch die Feinde, die feindlichen Reihen brechen, aprirsi un varco attraverso i nemici, rompere le schiere del nemico. §. durch das Gedränge brechen, attraversare la folla, la calca. §. die Sonne brach durch die Wolken, il sole penetrò, attraversò le nuvole. §. durch's Dickicht brechen, rompere la calca, penetrare [fra] la folla. §. aus dem Gefängniß brechen, sfasciare il carcere e fuggirsene. §. es sind Diebe in mein Haus gebrochen, i ladri hanno sfasciato la mia casa, e vi sono entrati.

10) (elliptisch) mit Einem brechen, romperla con uno.

11) *Per* sich finden, gebrochen werden, [von Steinen, Erzen] trovarsi, venir trovato, scavato. §. dieses Erz bricht in derben Stücken, questo minerale si trova in pezzi compatti.

12) *T. de' Min.* über sich brechen, lavorare, scavare al di sopra della testa.

**Brechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Speien] vomito, il vomitare. §. diese Arzenei erregt Brechen, questa medicina dà, cagiona il vomito, fa vomitare.

**Brecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [des Flachses, Hanfes] colui che maciulla il lino, il canape.

**Brecherinn**, *f. plur.* en, colei che maciulla il lino, il canape.

**Brecherisch**, } *agg. Fam.* es ist mir brecherlich, [zu
**Brecherlich**, } Muthe] ho delle nausee, ho voglia di vomitare, mi si sconvolge lo stomaco.

**Brechfalle**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* piccolo trabocchello di legno.

**Brechfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al. sing.* febbre accompagnata da vomito.

**Brechhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, *T. de' Mur.* martello grosso da demolire.

**Brechkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, *T. dei Pann.* cardo grosso, cardone.

**Brechlich**, *agg.* stricno, übl. zerbrechlich, V.

**Brechmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vomitivo, vomitorio, emetico.

**Brechmittellehre**, *f. senza plur.* *T. de' Med.* emetologia.

**Brechmühle**, *f. plur.* n, macina, pesta, molino per i minerali.

**Brechnuß**, *f. plur.* nüsse, noce vomica.

**Brechnußbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, stricno.

**Brechpille**, *f. plur.* n, pillola emetica.

**Brechpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere emetica; vomitivo.

**Brechpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, [der Strahlen] punto di rifrazione.

**Brechstange**, *f. plur.* n, V. Brecheisen.

**Brechtanne**, *f. plur.* n, (Lerchenbaum) larice, pino larice.

**Brechtrank**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pozione emetica.

**Brechung** *f. plur.* en, [das Brechen] rompimento, frangimento, rottura, frattura. §. (der Wellen) il rinfrangersi, rinfrangimento delle onde. §. (der Lichtstrahlen) rifrazione.

**Brechungsebene**, *f. plur.* n, *T. de' Fis.* piano di rifrazione.

**Brechungsverhältniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, *T. d' Ott.* rapporto di rifrazione.

**Brechungswinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Fis.* angolo di refrazione.

**Brechvitriol**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Chim.* vitriolo bianco.

**Brechweide**, *f. plur.* n, (Heckenkirsche) caprifoglio; xilosteo; lonicera. Lin.

**Brechwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vino stibiato, emetico.

**Brechweinstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Farm.* tartaro emetico, stibiato.

**Brechwurz**, *f. senza plur.* radice emetica, ipecacuana.

**Brechzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. degli Stam.* linea di divisione in fine di riga.

**Brechzeug**, *n. gen.* es; *senza plur.* ferri, strumenti da sfasciare, da rompere, aprire le porte.

**Breefocke**, *f. plur.* n, V. Sturmsegel.

**Brei**, *m. gen.* es; *plur.* e, pappa, poltiglia, intriso. §. (von Mehl) farinata, pappa. §. (von Bohnen) faverella, favata. §. (von Kastanien) castagnaccio. (von Mais) polenta, macco. §. (von gekochtem Obste) V. Muß. §. einem Kinde den Brei geben, imboccare la pappa ad un bambino. §. dieses Fleisch u. s. w. ist ganz zu Brei gekocht, questa carne ec. è cotta spolpata, è stracotta.

§. *Prov.* 1. um Etwas herum gehen, wie die Katze um den heißen Brei, aggirarsi attorno alla pentola; non saper dove dar di piglio, da dove cominciare.

§. *Prov.* 2. viel Köche versalzen den Brei, V. Koch.

**Breiartig**, *agg.* come la, a modo di pappa.

**Breigeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, *T. dei Chir.* ateroma.

**Breigeschwulstartig**, } *agg. T. de' Chir.* ate-
**Breigeschwulstig**, } romatoso.

**Breisling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Alse) laccia, cheppia, clupea alosa. Lin.

**Breihahn**, *m. gen.* es, *plur. inusit.* spezie di birra bianca.

**Breiicht**, }
**Breiig**, } *agg.* V. breiartig.

**Breimaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, *Voce bassa*, pappolone, pappone.

2) tartaglione, barbottone.

**Breit**, *agg.* largo; esteso, spazioso. §. diese Stube ist mehr lang, länger als breit, questa stanza è più lunga che larga. §. zwei Ellen breites Tuch, panno largo due braccia. §. ein breiter Weg, strada, via larga. §. ein ziemlich, etwas breites Band, un nastro larghetto, un poco, alquanto largo. §. ein breites Gesicht, eine breite Brust, viso, faccia larga, petto largo. §. er ist breit von Schultern, egli è spalluto, ha le spalle quadre. §. breiter machen, allargare, far più largo. §. breiter werden, allargarsi, divenir più largo.

§. *Fig.* sich breit machen, largheggiare, allacciarsela vie su, vie su sbracciare. §. sich mit Etwas breit machen, farsi bello di checchessia. §. keinen Fuß, Zoll, Finger breit Land besitzen, non possedere un palmo di terra, di terreno. §. ein Langes und Breites von einer Sache schwatzen, fare una lunga cicalata, diffondersi in parole inutili, in chiacchiere.

§. *Prov.* es ist so lang als breit, è lo stesso, è tutt' uno, è tutto lo stesso; è tra 'l rotto e lo stracciato.

**Breit**, *avv.* largo, largamente. §. breit drücken, schiacciare, render piatto [col premere]. §. breit schlagen, render piatto, schiacciare [a colpi di martello e simili].

It. *Fig. Fam.* Einen breit schlagen, indurre, persuadere alcuno con lusinghe ec. a fare q. c. §. weit und breit, V. weit. §. lang und breit daliegen, giacere, essere steso quant' uno è lungo. §. Etwas lang und breit erzählen, raccontare q. c. con lungaggini, alla lunga, diffusamente.

**Breitaxt**, *f. plur.* äxte, } *T. de' Falegn.*
**Breitbeil**, *gen.* es; *plur.* e, } ascia.

**Breitblatt**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Ahorn) acero.

**Breitblätterig**, *agg.* che ha foglie larghe, latifoglio.

**Breitbrüstig**, *agg.* largo di petto.

**Breite**, *f. plur.* n, larghezza, il largo. §. die Länge und die Breite einer Fläche, la lunghezza, e la larghezza d'un piano. §. in die Länge und in die Breite, in lungo e in largo. §. (eines Weges, Grabens, Flusses) larghezza. §. (eines Zeuges, des Tuches) larghezza. §. dieses Tuch hält, mißt zwei Ellen in der Breite, questo panno è largo due braccia. §. (des Degens) il piano. §. (der Schultern) larghezza.

§. *T. de' Min.* V. Mächtigkeit. §. *T. de' Geogr.* der sechszigste u. s. w. Grad nördlicher, südlicher Breite, il sessantesimo ec. grado di latitudine settentrionale, meridionale.

2) *T. de' Merc.* e *Pann.* altezza, passino.

3) der Flachs liegt auf der Breite, il lino è steso sul prato.

**Breiteisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Scult.* ugnetto.

**Breitel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* mazzo di latta da mallearsi e distendersi ad un sol tratto.

**Breiten**, *v. a.* [in die Breite ausdehnen] allargare; it. stendere, distendere. §. das Tischtuch über den Tisch breiten, stendere, mettere la tovaglia sulla tavola. §. den Flachs, die Leinwand auf die Wiese breiten, stendere il lino, la tela sul prato. §. sich über Etwas breiten, stendersi su q. c.

§. *T. di Mar.* die Segel breiten, stendere, spiegare le vele al vento.

**Breitenblick**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Min.* potenza, altezza d' un filone in lavoro.

**Breitengrad**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Geogr.* grado di latitudine.

**Breitenkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Geogr.* circolo di latitudine.

**Breitenweilhaue**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* accia larga due dita, atta a scavare i terreni argillosi.

**Breitenzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Geogr.* circolo di latitudine.

**Breitfisch**, *m. gen.* es *plur.* e, pesce largo; pelamida; bonita, bonitone; scomber cordyla. LIN.

**Breitflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ali allargate, o divergenti (dicesi d' alcuni insetti come le libellule).

**Breitfüßig**, *agg.* che ha piedi larghi.

**Breitgefiedert**, *agg. Poet.* che ha vanni larghi, ali estese.

**Breitgeschultert**, *agg. Poet.* V. breitschulterig.

**Breitgestirnet**, *agg. Poet.* V. breitstirnig.

**Breitgewölbet**, *agg. Poet.* che ha larga volta, largo arco.

**Breitgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro in foglia, foglia d' oro.

**Breithammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello grande ad uso delle fonderie per appianarvi i metalli in lamine, in foglie, o in lastre.

**Breithaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, V. Breitkopf.

**Breithüftig**, *agg.* largo d' anca, di coscia.

**Breitkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, pesce persico, perca dalla testa grossa.

**Breitlaub**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Breitblatt.

**Breitlich**, *agg.* übl. etwas breit, larghetto, alquanto largo.

**Breitling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Alse.

**Breitlippe**, *f. plur.* n, vite grande alata (specie di conchiglia).

**Breitmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* [Gienmuschel] cama.

**Breitnasig**, } *agg.* che ha il naso schiacciato,
**Breitnäsig**, } piatto.

**Breitrandig**, *agg.* di margine largo.

**Breitrückig**, *agg.* bene schienuto, di schiena larga.

**Breitschattig**, *agg.* che sparge ampia, estesa ombra. §. ein breitschattiger Baum, albero che offre molta ombra.

**Breitschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, *T. de' Nat.* anitra latirostra; moretta (spezie di anitra selvatica).

**Breitschnabelig**, *agg.* di becco largo; che ha becco largo.

**Breitschnäbler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* uccello di becco largo.

**Breitschulterig**, *agg.* spalluto, che ha le spalle quadre.

**Breitschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda lanceolata (specie di serpente del Surinam).

**Breitschwänzig**, *agg.* di coda larga, che ha coda larga.

**Breitstirnig**, *agg. Poet.* die breitstirnigen Rinder, i manzi di larga fronte.

**Breitwegerich**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Wegerich.

**Breitzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, sargo [sorta di pesce].

**Breitzüngig**, *agg.* largo di lingua, che ha larga, schiacciata, piatta lingua.

**Breiumschlag**, *m. gen.* es; *plur.* umschläge, *T. de' Med.* e *Chir.* cataplasma.

**Breiweich**, *agg.* molle come la pappa; a modo di pappa.

**Breme**, *f. plur.* n, V. Bremse.

**Bremmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* pozzo a varj piani.

**Bremmerschacht**, *m. gen.* es; *plur.* schächte, *op.* schachten, *T. de' Min.* pozzo poco più alto di quel che occorre per il lavoro d' un uomo in piedi.

**Bremse**, *f. plur.* n, tafano, assillo.

2) *T. de' Manisc.* morsa. §. einem Pferde die Bremse anlegen, mettere la morsa ad un cavallo.

3) *T. di Mar.* livarda.

**Bremsen**, *v. a. T. de' Manisc.* [ein Pferd] mettere la morsa ad un cavallo.

**Brennarbeit**, *f. plur. inusit. T. dei Gelt.* raffinamento, coppellazione; lavoro al fuoco.

**Brennbar**, *agg.* infiammabile, combustibile, accendibile, incendibile. §. brennbare Luft, aria infiammabile. §. brennbare Stoffe, materie combustibili, accendibili.

§. *T. de' Chim.* das Brennbare, flogisto.

**Brennbarkeit**, *f. senza plur.* infiammabilità, combustibilità.

**Brennblase**, *f. plur.* n, distillatorio, lambicco [da distillare acquavite].

**Brenneisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zu den Haaren) calmistro; ferro, ferretto da arricciare. It. *T. de' Chir.* botton di fuoco, cauterio. §. (zum Brandmarken) marchio; ferro da marchiare i rei. §. (Fässer, u. dergl. zu bezeichnen) graffietto.

**Brennen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* bruciare, abbruciare, ardere, adustare. §. die Sonne brennt mich, il sole mi brucia vivo. §. die Augen, die Füße brennen mich, ho un bruciore negli occhi, i piedi mi bruciano, mi bollono. §. die Nessel brennt, wenn man sie anfaßt, l' ortica punge quando si tocca. §. die Haare, Locken brennen, arricciare i capelli col ferretto caldo, scottarli. §. eine Wunde brennen, cauterizzare una piaga, far cauterio. §. Pferde, Ochsen, Schweine brennen, marchiare, contrassegnare cavalli, buoi, porci col ferro rovente. §. Fässer, Kisten brennen, marchiare botti, casse con ferro infuocato. §. es brennt! scotta! è troppo caldo! §. sich brennen, [verbrennen] bruciarsi, abbruciarsi, scottarsi. §. sengen und brennen, (im Kriege) mettere a fiamma e a fuoco.

§. *Fig.* sich rein, weiß brennen, volere scolparsi giustificarsi. §. es brennt mich auf die Seele, me ne duole sino all' anima, ne ho un vivo dolore. §. Einem alles gebrannte Herzleid anthun, cagionare ad uno il più vivo cordoglio, il massimo dolore, dispiacere.

§. *Prov.* 1. was dich nicht brennt, das lösche nicht, di quel che non ti cale, non dir nè ben nè male.

§. *Prov.* 2. gebrannte Kinder fürchten, scheuen das Feuer, chi è scottato dall' acqua calda, ha paura della fredda.

2) Holz, Steinkohlen, Torf brennen, consumare, ardere legna, carbon fossile, torba. §. Talglichter, Wachslichter, Oel brennen, consumare, ardere candele di sevo, di cera, bruciare olio.

3) Kohlen, Holz zu Asche brennen, ridurre in cenere i carboni. §. Backsteine, Ziegel, Kalk, Töpfe, Pfeifen brennen, cuocere mattoni, tegole, pentole, pipe. §. Theer, Pech brennen, fare cuocer il catrame, la pece. §. Kaffee brennen, abbruciare, abbrostolire caffè. §. Brandwein brennen, distillare acquavite. §. Stahl brennen, temperare il ferro, dargli la tempera. §. Messing brennen, fare, fondere l' ottone. §. Silber brennen, raffinare l' argento.

4) *v. n. irreg.* ardere, essere a fuoco, in fiamma. §. das Holz [das Feuer] brennt, le legna ardono, il fuoco arde. §. dieses Holz brennt schlecht, questa legna arde male, non prende. §. das Licht brennt schon, il lume arde già, è acceso. §. diese Lichter brennen schlecht, das Talg ist zu unrein, queste candele danno lume fosco, il sevo n'è troppo cattivo. §. Erde und Steine brennen nicht, la terra e le pietre non sono accendibili, combustibili. §. mein Haus, die ganze Stadt brannte, la mia casa, tutta la città era, andava a fuoco, in fiamme. §. es brennt! al fuoco! = al fuoco, al fuoco! §. er lief, als ob ihm der Kopf brennete, correva, fuggì via come se avesse il fuoco sotto le piante de' piedi. §. die Sonne brennt, il sole scotta, cuoce. §. meine Hände, Füße brennen, le mani, i piedi mi bruciano, mi fanno male. §. die Wunde brennt, la ferita mi cuoce, frizza, mi duole.

§. *Fig.* der Boden brennt unter meinen Füßen, mi scotta il terreno, la terra sotto i piedi. §. *Fig.* vor Hitze brennen, affogare di caldo eccessivo. §. sie brennt vor Magerkeit, sie ist so dürr, so mager, daß sie brennen möchte, ella è secca e riarsa come la paglia; potrebbe prender fuoco come l' esca; è ristecchita.

§. *Fig.* vor Begierde brennen, ardere di desiderio, di voglia. §. vor Liebe, Zorn brennen, ardere d' amore, di sdegno.

**Brennen**, *n. gen.* s; *senza plur.* [des Kalkes u. s. w.] cotta, cottura. §. [einer Wunde] il cauterizzare; it. cociore, pizzicore. §. eine Wunde durch Schneiden und Brennen heilen, guarire una piaga col ferro e col fuoco. §. ich habe ein starkes Brennen in meiner Wunde, ho un gran cociore, bruciore nella mia ferita; la piaga mi cuoce molto. §. (im Halse) bruciore in, alla gola. (im Magen) incendito; arsione.

**Brennend**, *part. att.* ardente, cuocente; acceso. §. brennende Hitze, calore ardente, cuocente. §. die brennenden Strahlen der Sonne, gli ardenti raggi del sole. §. ein brennendes Licht, lume acceso, candela accesa, che arde. §. eine brennende Lunte, miccia accesa. §. leicht brennend, infiammabile, accendibile, incendibile.

§. *Fig.* ein brennender Durst, sete ardente. §. ein brennender Schmerz, dolore intenso, pungente, vivo. §. brennende Augen, occhi di fuoco, di bragia. §. ein brennendes Roth, color rosso acceso. §. brennende Begierde, brennendes Verlangen, voglia, brama ardente, fervida. §. brennender Eifer, zelo fervido.

**Brennend**, *avv. P. e.* brennend heiß, caldissimo, cocente, ardente, che scotta. §. eine brennend rothe Farbe, color rosso, acceso.

**Brenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Fabbr.* cuocitore, attizzatore.

2) V. i composti *p. e.* Aschen- Kohlenbrenner ec.

**Brennerde**, *f. plur.* n, torba, [specie di] terra di Colonia ed altre terre infiammabili.

**Brennerei**, *f. plur.* en, V. Brandweinbrennerei.

**Brenngeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Gelt.* salario, pagamento che si fa a chi lavora nelle fonderie di raffinamento, o coppellazione.

**Brennglas**, *n.* es; *plur.* gläser, lente ustoria.
**Brenngras**, *gen.* es; *plur. inusit.* carice pseudocipero.
**Brennhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, *T. di Min.* distilleria, luogo ove si fanno le distillazioni. It. raffineria in cui si coppella l'argento fino.
**Brennheiß**, *agg.* V. brennend.
**Brennhelm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Distill.* cappello di lambicco, d'orinale o matraccio.
**Brennherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, focolare d'un forno; it. centro del fuoco.
**Brennhitze**, *f. senza plur.* calore ardente.
**Brennholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legna da ardere, da scaldare.
**Brennhütte**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* fornace, raffineria.
**Brennkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassetta, gazetta, muffola entro cui cuocesi la porcellana.
**Brennknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* giovane, garzone attizzatore del fuoco.
**Brennkolben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Distill.* destillatorio.
**Brennkraft**, *f. senza plur.* forza adustiva.
**Brennkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* ricinella, ranuncolo palustre.
**Brennlinie**, *f. plur.* n, *T. de' Mat.* parabola.
**Brennluft**, *f. plur. inusit.* aria infiammabile.
**Brennmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* raffinatore, coppellatore; torrefatore.
**Brennmittel**, *n. gen.* s; *plur sim. al sing. T. de' Chir.* cauterio.
**Brennnessel**, *f. plur.* n, ortica. §. die Flecken auf der Haut von einer Brennnessel verursacht, cocciuola.
**Brennofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornace [da cuocere mattoni].
**Brennöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio da ardere.
**Brennort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, *T. de' Min.* rosta, fornace di torrefazione de' minerali.
**Brennpalme**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cariota urente [frutto d'una palma indiana].
**Brennpfanne**, *f. plur.* n, *T. de' Vetr.* crogiuolo.
**Brennpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fis.* foco, punto di riunione de' raggi d'una lente, o d'uno specchio ustorio.
**Brennpunktsabstand**, *m. gen.* es; *plur.* abstände, V. Brennweite.
**Brennraum**, *m. gen.* es; *plur.* räume, *T. de' Fis.* V. Brennpunkt.
**Brennsilber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mistura salina contenente argento per innargentare.
**Brennspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fis.* specchio ustorio.
**Brennstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* materia combustibile, flogisto.
**Brennstoffig**, *agg.* flogistico.
**Brennstoffläugner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chimico antiflogistico.
**Brennstoffleer**, *agg.* deflogistico.
**Brennstofflehre**, *f. senza plur. T. de' Fis.* sistema flogistico.
**Brennweite**, *f. plur.* n, distanza del foco [dal centro della lente, o dello specchio ustorio].
**Brennwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, scirocco, sirocco [vento].
**Brennwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* flammula: it. V. Brennkraut.
**Brente**, *f. plur.* n, tinozza.
**Brentgans**, *f. plur.* gänse, V. Baumgans.
**Brenzeln**, *v. n.* sapere, sentir di abbruciaticcio, di empireuma, d'arsiccio.
**Brenzlich**, *agg. T. de' Chim.* empireumatico.
**Brenzlich**, *avv.* brenzlich riechen, schmecken, sentire, sapere di abbruciaticcio, empireumaticamente.
**Bresche**, *f. plur.* n, *T. Mil.* [Mauerbruch] breccia, apertura. §. Bresche schießen, fare breccia. §. die Bresche stürmen, salire, montare la breccia.
**Breschhaft**, *agg.* V. preßhaft.
**Bret**, *n. gen.* es; *plur.* er, asse, tavola. §. (eines Faßbodens) asse che forma il fondo d'una botte, e simili. §. (zu Büchern) scaffale, scansia. §. den Boden eines Zimmers mit Brettern belegen, intavolare una stanza. §. mit Brettern beschlagen, intavolare, coprire di assi.
§. *Fig.* ein Bret vor der Stirn, vor dem Kopfe haben, avere una testa di cocuzza, aver poco cervello, essere capo duro.
§. *Fig. Fam.* er sieht durch ein eichen Bret, egli può vedere attraverso il muro, ha l'occhio lungo, gli occhi d'Argo.
2) *Per* Damen=, Schachbret, tavoliere, scacchiere. §. im Brete spielen, giuocare a dame; it. allo sbaraglino.
§. bei Einem einen Stein im Brete haben, avere uno scalino sicuro presso [di] una persona; godere il favore di alcuno.
3) *Per* Zahlbret, tavoletta [su cui si contano danari]. §. auf einem Brete bezahlen, pagare ad una volta, un sopra l'altro.
4) *Per* Tisch, [non usitato che in queste frasi] am Brete sein, essere in autorità, in credito, in favore. §. er ist, stehet hoch am Brete, egli è molto in voga, è uomo di gran considerazione, ha molta autorità; è persona cospicua. §. hoch ans Bret kommen, salire, montare in credito, a gran dignità. §. vor das heiße Bret kommen, müssen, comparire, dover comparire in giudizio. §. er muß vor's Bret, bisogna che comparisca in giudizio.
**Bretbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero buono a farne delle assi.
**Bretchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bret, tavoletta, assicella.
**Bretern**, *agg.* di assi, di tavole, di legno. §. ein breterner Fußboden, tavolato, suolo, pavimento di assi. §. eine breterne Wand, un assito.
**Bretern**, *v. a.* V. dielen.
**Bretlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bretchen.
**Bretmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Calz.* primo lavorante [presso una vedova] che taglia le scarpe.
**Bretmühle**, *f. plur.* n, V. Schneidemühle, Sägemühle.
**Bretnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, chiodo da [conficcare] assi.
**Bretsäge**, *f. plur.* n, sega da tagliare assi.
**Bretschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segatore [che sega i tronchi per farne assi].
**Bretspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, sbaraglino. [Pasch] It. V. Damen=, Schachspiel.
**Bretspielblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* fritillaria, fritellaria.
**Bretspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocatore di sbaraglino.
**Bretstamm**, *m. gen.* es; *plur.* stämme, V. Bretbaum.
**Bretstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pedina.
**Brett**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Bret.
**Brettbeute**, *f. plur.* n, arnia, alveo, alveare fatto di asse, di tavole.
**Brettblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke, } tronco, ceppo
**Brettklotz**, *m. gen.* es; *plur.* klötze; } da fare assi.
**Bretterdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto di assi.
**Bretterdecke**, *f. plur.* n, soffitta, soffitto, volta fatta d'assi.
**Bretterverschlag**, *m. gen.* es; *plur.* verschläge, } assito, tavolato, tramezzo di assi.
**Bretterwand**, *f. plur.* wände, }
**Bretterwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* legname, assi.
**Bretterzaun**, *m. gen.* es; *plur.* zäune, palancata; chiusa di assi.
**Brettícht**, *agg. Fam.* simile ad un'asse; duro siccome tavola.
**Bretzel**, *f. plur.* n, ciambella; it. bracciatello, bracciatella.
**Bretzelbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciambellajo.
**Breuhahn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Breihahn.
**Breve**, *n. gen.* s; *plur.* n, [des Papstes] il breve.
**Brevier**, *n. gen.* es; *plur.* e, breviario. §. sein Brevier beten, dire il breviario, le ore.
**Brey**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Brei.
**Brezel**, *f. plur.* n, V. Bretzel.
**Brich**, *imper.* }
**Brichst**, } *pres.* } V. brechen.
**Bricht**, } *indic.* }
**Brickchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bricke, lampredotto marinato.
**Bricke**, *f. plur.* n, lampreda marinata.
**Bricole**, *f. plur.* n, *T. di Giuoco*, briccola, rimbalzo [al giuoco di bigliardo].
**Bricoliren**, *v. n. T. di Giuoco*, briccolare, rimbalzare. It. einen Ball bricoliren, giuocare, far la biglia di rimbalzo, briccolarla.
**Brief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera. It. epistola, pistola. §. ein eiserner Brief, V. eisern. §. ein päpstlicher Brief, un breve. §. Briefe schreiben, erhalten, scrivere, ricevere lettere. §. Briefe mit Einem wechseln, carteggiare, corrispondere, tener corrispondenza [di lettere] con uno. §. die Briefe des Cicero, der Apostel, le epistole di Cicerone, degli Apostoli.
§. *Fig.* Brief und Siegel über Etwas haben, aver sicura contezza, notizia di q. c. §. Brief und Siegel über Etwas geben, dar ogni sicurezza possibile; assicurare, accertare nel miglior modo, sicurissimamente.
2) ein Brief Stecknadeln, carta, cartata, piego di spille. §. ein Brief Taback, un pacchetto di tabacco.
**Briefadel**, *m. gen.* s; *senza plur.* nobiltà conferita [per via di diploma].
**Briefaufschrift**, *f. plur.* en, [Adresse] ricapito, indirizzo.
**Briefbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Briefträger.
**Briefbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro di lettere; it. epistolario. It. *T. de' Merc.* copialettere.
**Briefchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Brief, letterina, letteruccia; it. viglietto; epistoletta.
**Briefform**, *f. plur.* en, V. Briefstyl.
2) einen Roman in Briefform schreiben, scrivere un romanzo in lettere.
3) einen Bogen Papier in Briefform legen, piegare un foglio in forma di lettere.
**Brieffracht**, *f. senza plur.* porto [di lettera].
**Briefgedicht**, *gen.* es; *plur.* e, pistola, epistola, lettera poetica.
**Briefgeld**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* [Porto] porto [d'una lettera].
**Brieflein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Briefchen.
**Brieflich**, *agg.* in forma di lettere; epistolare.
2) *Per* schriftlich, *p. e.* briefliche Urkunden, lettere che servono di documenti; diplomi, documenti. §. eine briefliche Unterhaltung, conferenza epistolare.
**Brieflohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Briefgeld.
**Briefpapier**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* [Postpapier] carta da lettere.
**Briefporto**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* porto [di una lettera].
**Briefpost**, *f. plur.* en, posta delle lettere; procaccio. §. die Briefpost ist noch nicht angekommen, il procaccio non è venuto, arrivato ancora.
**Briefschaften**, *f. plur.* lettere, scritture, fascio di lettere.
**Briefschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* autore di una lettera; colui che scrive una lettera. §. du bist ein fauler Briefschreiber, tu non rispondi alle tue lettere.
**Briefstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* infilzatojo.
**Briefsteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrittore, autore di lettere.
2) epistolario, raccolta di lettere normali.
3) *Per* Aussteller, (eines Wechsels) V.
**Briefstyl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* stile epistolare.
**Brieftasche**, *f. plur.* n, taccuino, cartella, portafogli.
**Brieftaube**, *f. plur.* n, piccion porta-lettere, piccion messaggero, colombo corriere.
**Briefträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portalettere.
**Briefträgerlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* paga al portalettere.
**Briefumschlag**, *m. gen.* es; *plur.* umschläge, [Couvert] coperta, involto [d'una lettera].
**Briefwechsel**, *m. gen.* s; *senza plur.* carteggio, corrispondenza; commercio di lettere. §. ein lebhafter Briefwechsel, corrispondenza, carteggio animato. §. mit Einem in Briefwechsel stehen, essere in corrispondenza con alcuno, aver carteggio seco lui. §. einen starken, ausgebreiteten Briefwechsel haben, avere un gran carteggio, una corrispondenza estesissima.
**Briefwechseln**, *v. n.* carteggiare; corrispondere [per via di lettere].
**Briefwechsler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Correspondent] corrispondente.

**Briefzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* biglietto.

**Briet**, *imperf. indic.*
**Briete**, *imperf. sogg.*
**Brieten**, *imperf. indic. e sogg.*
**Brietest**, *imperf. indic. e sogg.*
**Brietet**, *imperf. indic. e sogg.*
} V. braten.

**Brigade**, *f. plur.* n, *T. Mil.* brigata.

**Brigadier**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* brigadiere, comandante d'una brigata.

**Brigantine**, *f. plur.* n,
**Brigg**, *f. plur.* en,
} *T. di Mar.* [Schnellsegler] brigantino.

**Brillant**, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* en, brillante, diamante tagliato a faccette, brillantato.

**Brillantfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Artigl.* raggi di fuoco artificiale.

**Brillantiren**, *v. a.* (einen Diamant) brillantare, tagliare a faccette, faccettare.

**Brillantring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello di brillanti.

**Brille**, *f. plur.* n, occhiali; un pajo d'occhiali. §. eine Brille brauchen, tragen, usare, portare gli occhiali. §. die Brille aufsetzen, mettere, mettersi gli occhiali. §. durch die Brille sehen, lesen, vedere, leggere con gli occhiali.

§. *Fig. Fam.* Einem Brillen verkaufen, vendere lucciole per lanterne ad alcuno. §. Einem eine Brille auf die Nase setzen, far vedere ad uno lucciole per lanterne; farla, accoccarla ad uno. §. setze die Brille auf! mettiti gli occhiali! apri gli occhi!

2) *Per simil.* die Brille, [auf dem Abtritt, Nachtstuhl] foro, sedile.

§. *T. de' Fort.* le lunette. §. *T. di Giuoc.* in die Brille ziehen, fare gli occhiali, un par d'occhiali.

**Brilleneinfassung**, *f. plur.* en, cassa degli occhiali.

**Brillenfledermaus**, *f. plur* mäuse, il pipistrello dagli occhiali; it. fillostoma perspicillato del Paraguai.

**Brillenfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Brillenfutteral**, *n. gen.* es; *plur.* e,
} astuccio di occhiali.

**Brillenglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, vetro degli occhiali.

**Brillenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* occhialajo, colui che vende gli occhiali.

**Brillenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Bauernsenf.

**Brillenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* occhialajo.

**Brillennase**, *f. plur.* n, rondine della Giamaica; (forse) rondine fulva, rondine mungicapre d'America.

**Brillenrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, cannocchiale.

**Brillenschlange**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* colubro naja, cobra.

**Brillenschleifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Brillenmacher.

**Brillensenf**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Bot.* biscutella.

**Brillente**, *f. plur.* n, (Art Enten in der Hudsonsbai) anitra perspicillata; anitra dagli occhiali; anitra dal becco rosso, anitra dell'estremo Settentrione.

**Brillofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. de' Gett.* forno a doppio catino, munito anche di due fori per ispiarvi dentro.

**Bringen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] portare, recare q. c. ad uno. §. bringe mir meinen Rock, portami, dà qui il mio vestito. §. bringe mir mein Pferd, meinen Wagen, menate qui il cavallo, venite qui con la carrozza. §. bringt den Verbrecher vor mir, hierher, conducetemi innanzi, qui il reo. §. was bringt Sie hierher? che la conduce qui? che causa l'ha condotta, l'ha fatta venir qui? §. Geschenke bringen, portare regali. §. Opfer bringen, offrire, fare sacrifizj. §. Früchte zu Markte bringen, portare frutti al mercato. §. Einen zu Grabe bringen, condurre uno alla sepoltura. §. ein Kind zur Taufe bringen, portare a far battezzare un fanciullo. §. seine Frau hat ein großes Vermögen zu ihm gebracht, sua moglie gli ha portato molto in dote. §. Einem ein Ständchen bringen, dare, fare una serenata ad uno. §. Waaren von einem Ort zum andern bringen, trasportare mercanzie [da un luogo all'altro]. §. Etwas von der Stelle bringen, rimuovere, togliere, levare via. q. c. §. was bringen Sie Neues? che reca, porta di nuovo? §. was hat er für Nachrichten gebracht? che nuove ha egli portate? §. Einen ins Gefängniß bringen, menare, mettere in prigione, incarcerare alcuno. §. Einen in Sicherheit bringen, mettere uno in sicuro, in salvo. §. seine Habseligkeiten in Sicherheit bringen, mettere in sicuro, in luogo sicuro la sua roba, il suo. §. einen Kranken, ein Kind zu Bette bringen, V. Bett. §. einen Verirrten auf den rechten Weg bringen, rimettere, ricondurre sul retto sentiero chi si è smarrito. §. Einen nach Hause bringen, condurre, accompagnare uno a casa. §. ein Schiff in die See bringen, mettere una nave in mare. §. er ist nicht aus dem Hause zu bringen, non c'è mezzo di farlo uscire [di casa]. §. das Unkraut ist nicht aus dem Garten zu bringen, non è possibile di estirpare da questo giardino l'erba cattiva. §. diese Flecke sind schwer aus der Wäsche zu bringen, è difficile di cavare, di far uscire queste macchie dalla biancheria. §. Pech ist schwer von den Händen zu bringen, la pece si stacca difficilmente dalle mani.

2) *Fig. P. e.* Früchte bringen, produrre, portare frutti, utile. §. es Einem bringen, fare un brindisi ad alcuno, bere alla salute di uno. §. dieser Wind wird Regen bringen, questo vento porterà seco pioggia. §. Glück, Unglück bringen, portare fortuna, disgrazia. §. das hat ihm den Tod gebracht, questo gli ha dato, cagionato la morte. §. Ehre, Schande bringen, fare, recare onore, disonore. §. Vortheil, Nachtheil bringen, portare utile, pregiudizio, danno. §. Freude, Verdruß bringen, arrecare, fare gioja, dispiacere. §. mit seinen Kenntnissen und bei seiner Jugend wird er es weit, hoch bringen, con le sue cognizioni e la sua gioventù andrà molt'oltre. §. sein Leben hoch bringen, pervenire, giungere a grande età, vivere lunga vita. §. ein Kind zur Welt bringen, mettere al mondo una creatura, partorire. §. die Hündinn hat Junge gebracht, la cagna ha figliato, ha fatto cagnuoli. §. er hat es endlich so weit, dahin gebracht daß..., ha fatto tanto, è giunto a tanto che... §. Einen zurecht bringen, V. zurecht. §. es nicht weiter bringen können, non poter andar più oltre; restare arrenato. §. die Zeit wird's bringen, il tempo ce l'insegnerà. §. ein Wort bringt [gibt] das andere, una parola ne fa dire un'altra; il dir fa dire.

3) bringen [con molte preposizioni].

a) [con an] *p. e.* Etwas an den Tag, ans Licht bringen, mettere q. c. al giorno, alla luce. §. seine Klage an den Richter bringen, produrre la sua domanda al giudice, ricorrere alla giustizia. §. Etwas an sich bringen, acquistare q. c., farne acquisto. §. seine Töchter an den Mann bringen, collocare le sue figlie, dar loro marito. §. Einen an den Bettelstab, an den Galgen bringen, ridurre uno al lastrico, alle forche. §. zwei Personen an einander bringen, aizzare, inimicare, mettere in discordia due persone.

b) [con auf] *p. e.* Etwas auf die Seite bringen, mettere da banda, nascondere q. c. §. Einen auf die Seite bringen, ammazzare uno di nascosto, torselo di mezzo. §. Einen auf seine Seite bringen, tirare alcuno dalla sua. §. Einen aufs Aeußerste bringen, ridurre, condurre uno agli estremi. §. eine Sache aufs höchste bringen, portare una cosa all'ultimo punto, grado. §. dies brachte mich auf den Gedanken..., ciò m'ha fatto nascere il pensiero... §. da bringst du mich auf Etwas, was ich längst vergessen hatte, tu mi fai sovvenire, mi riduci in mente q. c. che aveva dimenticato già da gran pezzo. §. Einen auf böse Gedanken bringen, far nascere venire, mettere in capo de' cattivi pensieri, de' sospetti ad uno. §. Etwas auf die Bahn bringen, mettere in campo, sul tappeto. q. c. §. Etwas auf Einen bringen, dare, gettare la colpa addosso ad uno, incolparlo, accusarlo. §. man konnte nichts auf ihn bringen, non gli si potè imputar niente, non si potè incolpare di niente. §. sein Alter, sein Leben auf funfzig Jahre bringen, vivere cinquant'anni, pervenire all'età di cinquant'anni. §. er hat sein Vermögen auf eine halbe Million gebracht, egli ha accumulato una fortuna di mezzo milione. §. ein Muttermahl mit auf die Welt bringen, nascere, venire al mondo con un neo. §. seinen Namen auf die Nachwelt bringen, far passare il suo nome alla posterità.

c) [con aus] *p. e.* Einem Etwas aus dem Kopfe bringen, cavare q. c. di capo ad uno. §. Einen aus der Fassung bringen, sconcertare uno. §. Einen außer sich bringen, far dare uno agli eccessi, metterlo fuor di sè. §. kein Wort aus Einem bringen können, non poter cavare parola di bocca ad uno. §. sich aus den Schulden bringen, liberarsi da' debiti.

d) [con in] *p. e.* Etwas in Ordnung bringen, mettere q. c. in ordine. §. in Unordnung bringen, mettere in disordine, in confusione. §. Etwas in Richtigkeit bringen, aggiustare. q. c. §. in die Höhe bringen, innalzare, sollevare, portare in alto. It. *Fig.* innalzare a dignità, ad onore. §. in [den] Gang bringen, incamminare q. c. It. V. Gang. §. Einen in Schweiß bringen, far sudare alcuno, provocargli il sudore. §. Etwas in Bewegung bringen, incamminare q. c., dar la mossa ad un affare. §. in Anregung, in Erinnerung, ins Andenken bringen, ridurre, richiamare alla memoria; rammentare q. c. §. in Vergessenheit bringen, mettere, porre in dimenticanza. §. Etwas in Erfahrung bringen, avere, ricevere notizia di q. c., venir a sapere q. c. §. Etwas ins Kleine bringen, ridurre in piccolo, impiccolire. §. ins Klare bringen, mettere in chiaro, schiarire. §. in Rechnung bringen, porre a conto; mettere a debito, a credito. §. in die Ausgaben bringen, [übl. unter die Ausgaben setzen] mettere a uscita, al conto delle spese. §. Einen ins Verderben bringen, strascinare, condurre uno al precipizio, cagionare la sua rovina. §. Einen in schlechten Ruf bringen, diffamare, screditare alcuno. §. Einen in Verdacht bringen, mettere, porre in sospetto alcuno. §. in Ungnade bringen, far cadere in disgrazia. §. Einem Etwas in den Kopf bringen, fare entrare q. c. in capo ad uno, insegnargliela. §. es ist nichts in ihn zu bringen, non gli si può far entrare niente in testa; è un capo duro, un capocchio. §. aus einer Sprache in die andere bringen, übl. übersetzen, V. §. seine Gedanken in Verse bringen, mettere in versi i suoi pensieri. §. zwei Personen über Etwas in ein Gespräch bringen, far venire due persone in un discorso; farle parlare di qualche cosa.

e) [con über] *p. e.* Unglück über Einen bringen, cagionare ad alcuno disgrazia, portare ad alcuno la mala sorte, renderlo infelice. §. er hat Schande über unsere Familie gebracht, ha recato infamia alla nostra famiglia, l'ha disonorata. §. ich konnte es nicht über das Herz bringen, non mi bastava il cuore di...

f) [con um] *p. e.* Einen um Etwas bringen, privare uno di q. c. fargli perdere q. c. §. Einen um seine Ehre, seinen guten Namen bringen, togliere l'onore, la riputazione ad alcuno. §. Einen um die Hoffnung bringen, frustrare uno della, fargli perdere la sua speranza. §. um die Kundschaft bringen, sviare gli avventori ad uno. §. das hat ihn um seine Gesundheit gebracht, questo gli ha fatto perdere la salute. §. er hat mich um die Gunst des Fürsten gebracht, m'ha fatto perdere il favore del principe, m'ha screditato presso il principe. §. sich ums Leben bringen, levarsi, torsi la vita, darsi la morte, uccidersi.

g) [con unter] *p. e.* ein Gerücht unter die Leute bringen, divulgare, spargere una voce, diceria nel pubblico. §. Einen unter seine Gewalt bringen, ridurre in suo potere, soggiogare, sottoporre alcuno. §. der Gram hat sie unter die Erde gebracht, il dolore l'ha condotta alla sepoltura, nella tomba.

h) [con von] *p. e.* er läßt sich nicht von ihr bringen, non è possibile di distaccarlo da lei, nissuno lo distaccherebbe da lei. §. Einen von Leben zum Tode bringen, giustiziare alcuno, decapitarlo, e simili. §. das hat sie von Sinnen gebracht, questo l'ha fatta uscir di senno, ha perduto la tramontana per questa cosa.

i) [con vor] *p. e.* Etwas vor sich bringen, acquistar dei beni; avanzarsi q. c. It. compire un' opera. §. er hat sehr wenig vor sich gebracht, ha guadagnato, acquistato pochissimo, non si è avanzato molto.

l) [con zu] *p. e.* Etwas zu Wege, zu Stande bringen, effettuare, condurre a termine, ad effetto. q. c. §. zu Ende bringen, condurre a fine; compire, terminare. §. Einen zu Etwas bringen, portare, indurre, persuadere uno a fare q. c. §. sich wozu bringen lassen, lasciarsi indurre, portare a far q. c. §. Einen zur Verzweiflung bringen, mettere uno alla disperazione. §. Etwas zu Papier bringen, V. Papier. §. ein Mädchen zu Falle bringen, V. Fall. §. Einen wieder zu Ehren bringen, rimettere in onore alcuno, riparare l'onore di uno. §. er wird es zu nichts bringen, non riuscirà, non perverrà a niente, non si avanzerà nulla. §. Einen zu sich [selbst] bringen, far rinvenir uno dal deliquio; it. *Fig.* farlo ravvedere, rientrare in sè stesso. §. Einen zum Weinen, zu Thränen bringen, far piangere uno, fargli venire le lagrime agli occhi. §. es mit sich bringen, volere, esigere, richiedere. §. die Umstände bringen es so mit sich, le circostanze lo richiedono. §. wie es die Mode mit sich bringt, come richiede la moda; secondo la moda.

**Bringer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portatore, apportatore.

**Bringerinn**, *f. plur.* en, portatrice, apportatrice.

**Britsche**, *f. plur.* n, V. Pritsche.

**Britschen**, *v. a.* V. pritschen.

**Britte**, *m. gen.* n; *plur.* n, inglese, britanno, brettone.

**Brittinn**, *f. plur.* en, inglese, britanna, brettona.

**Brittisch**, *agg.* inglese, britanno, britannico.

**Brocat**, *m. gen.* es; *plur.* e, broccato.

**Brocatell**, *m. gen.* es; *plur.* e, broccatello [tela di seta e di bambagia]. It. broccatello [sorta di marmo gialliccio].

**Broccoli**, *m. indeclin.* [Spargelkohl] broccoli.

**Bröckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Brocken, briciola, briciolo, bricioletto; minuzzolo.

**Bröckeln**, *v. a.* sbriciolare, sminuzzare. §. das Brod bröckeln, sbriciolare il pane. §. sich bröckeln, sbriciolarsi, cadere in minuzzoli.

**Brocken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tozzo, pezzo. §. ein Brocken Brod, tozzo di pane. §. die Brocken sammeln, raccogliere gli avanzi, i rimasugli della tavola.

§. *Fig.* lateinische Brocken, squarci latini, termini latini. §. mit lateinischen Brocken um sich werfen, parlare in quibus, sputar cujussi. §. grobe Brocken herausgeben, sputar bottoni; dir cose sconce, grosse. §. da sind gute Brocken zu gewinnen, ci son de' buoni bocconi da masticare, c'è da guadagnare il pezzo in questo negozio.

It. *T. de' Min.* frammenti di roccia, roccia naturalmente sfrantumata in uno scavo.

**Brocken**, *v. a.* sbriciolare, ridurre in bricioli, minuzzoli. §. Brod in die Suppe, in die Milch brocken, sminuzzare il pane nella minestra, nel latte. §. nichts zu beißen und zu brocken haben, V. beißen.

**Brockenbirke**, *f. plur.* n, betulla del Brocken.

**Brockenperle**, *f. plur.* n, perla scaramazza; perla barocca, di cattiva forma.

**Brockenstahl**, *m. gen.* es; *senza plur.* acciajo soprassino; acciajo alla rosa.

**Brockenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* granito; granito del Brocken.

**Brockenweise**, *avv.* roccia in pezzi o in forma di frantumi.

**Brockenkohle**, } *f. plur.* n, *T. de' Min.* litan-
**Brockkohle**, } trace piciforme; carbon fossile piceo, *anche* Stückkohle, V.

**Bröcklein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bröckchen.

**Bröcklig**, *agg.* agro, fragile, sgranabile colle dita; sminuzzevole; friabile.

**Brod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pane. §. gesäuertes, ungesäuertes Brod, pane lievitato, pane azzimo. §. frisches Brod, pan fresco. §. altes, altbackenes Brod, pane rifatto, stantio, raffermo. §. lockeres, mürbes Brod, pane sollo, spugnoso, tenero. §. gut ausgebackenes Brod, pane ben cotto. §. nicht ausgebackenes, klitschiges Brod, pan pastoso, mal cotto, con la mollica poco cotta. §. weißes, feines Brod, pan bianco, pan buffetto. §. schwarzes, grobes Brod, pane bigio, inferigno. §. hausbacknes Brod, pane casalingo, casereccio. §. verkäufliches Brod, [Bäckerbrod] pan vendereccio, del fornajo. §. Brod backen, cuocere il pane.

§. *Fam.* Dem ist sein letztes Brod gebacken, è un pan perduto; per lui è finita. §. ein Stück Brod, un tozzo, pezzo di pane. §. ein Laib Brod, pagnotta. §. ein Schnittchen Brod, una fetta di pane. §. die Krume, die Rinde des Brodes, la mollica, midolla, la crosta del pane. §. Einen bei Wasser und Brod ins Gefängniß setzen, mettere uno in prigione a pane ed acqua. §. Einen auf Wasser und Brod setzen, mettere uno a pane ed acqua. §. trocken Brod essen, mangiare pane asciutto. §. Alles, was mit Brod gegessen wird, companatico. §. Brod und Wein im Abendmahle, la spezie del pane e del vino nella S. Eucarestia.

§. *Fig.* das muß ich alle Tage auf dem Brode essen, me lo sento bucinare ogni giorno nell'orecchio; questo mi vien rinfacciato ogni giorno. §. er kann mehr als Brod essen, altro che questo sa egli! si direbbe che egli sa stregare; oh egli sa far de' miracoli! ha pisciato in più d'una neve.

§. *Prov.* 1. fremd Brod schmeckt alle Zeit besser, a tavola altrui si mangia, gustasi più che a casa sua; quel che da altri si mangia, trovasi ognor migliore.

§. *Prov.* 2. trocken Brod und Freiheit, libertà e pan biscotto.

§. *T. de' Nat.* versteinertes Brod, artolito, pane petrificato.

2) *Fig. Per* Unterhalt; Stelle, Amt, pane; vitto; impiego, servizio. §. das tägliche Brod, il pane quotidiano. §. das liebe Brod nicht haben, piatire il pane; scarseggiare di tutto, vivere nell' indigenza. §. sein Brod haben, avere un pezzo di pane da mangiare, di che sussistere, di, con che vivere. §. er hat sein gutes, sein sicheres Brod, ha un buon pane, impiego, si guadagna il pane, ha un pane sicuro, entrate sicure. §. er ist ohne Brod, hat kein Brod, non ha di che vivere, da sussistere, non ha un pezzo di pane da accostarsi alla bocca. §. sein Brod suchen, nach Brod gehen, cercare un pezzo di pane, mezzi da sussistere. §. Einen in seinem Brode halten, dare il pane ad alcuno, tenerlo al suo servizio. §. er ist zum Brode gewöhnt, er wird schon wiederkommen, oh, egli sa che qui c'è il pane, è avvezzo al pane mio, tornerà, tornerà! egli viene al suon di campanella. §. Einem Brod verschaffen, Einem zu Brode, zu einem Stücke Brod verhelfen, procurare un impiego, una carica ad uno, un pezzo di pane. §. das ist mein Stücklein Brod, ecco [quel poco] di che vivo; questo mi dà da vivere. §. das ist ein saures Brod, questo è un pane di crosta dura, che ha la crosta dura. §. Einen das Brod sauer verdienen lassen, dare altrui il pane colla balestra. §. fremdes Brod essen, mangiare il pane altrui, essere nel servizio di alcuno. §. Eines Brod gegessen haben, aver mangiato il pane altrui, essere stato al suo servizio. §. sein Brod mit Sünden essen, mangiare il pane a tradimento, di bando. §. dies bringt kein Brod, questo non rende tanto da poter vivere, da sussistere. §. Einen ums Brod bringen, vom Brode helfen, far perdere il pane, l'impiego, la carica ad uno. §. It. Einem vom Brode helfen. *Fig.* ammazzare, uccidere uno, mandarlo cogli angeli a cena. §. vorgegessen Brod, pane anticipato, paga anticipata.

*Prov.* 1. Deß Brod ich esse, deß Lied ich singe, colui che mi dà il pan, lo canto e lodo.

*Prov.* 2. er weiß nicht, wo das Brod herkommt, non sa quanto il pan vale; non sa che cosa è guadagnarsi il pane col sudore della sua fronte.

3) *Per simil.* ein Brod Zucker, Wachs u. dgl., un pan di zucchero, di cera e simili.

**Brodback**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* coffa da biscotto.

**Brodbacken**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cuocere il pane; cotta del pane.

**Brodbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fornajo panattiere.

**Brodbank**, *f. plur.* bänke, bottega del fornajo.

**Brodbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* artocarpo.

**Brodbrechen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di S. Scritt.* frazione del pane, il frangere il pane.

**Brodbrei**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* panata; pancotto.

**Brödchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Brod, panetto, pagnottella.

**Broddieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* un rubapane, colui che toglie il pane altrui. It. guastamestiere.

**Brodem**, } *m. gen.* s; *senza plur.* [Dampf]
**Broden**, } vapore [esalazione visibile di liquido bollente].

It. vapore, fumo, esalazione metallica.

**Brodenfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, *T. dei Min.* cammino, emuntorio, o tubo-terminale, pel quale hanno sfogo il fumo, i vapori, o le esalazioni.

**Brodenritze**, *f. plur.* n, (eines Bienenstockes) crepaccia, crepaccio, crepatura, fessura d'un'arnia, o d'un alveare. It. *T. de' Min.* fessura naturale, donde escono nelle miniere esalazioni deleterie.

**Brodenröhre**, *f. plur.* n, (in Ställen) spiraglio, sfiatatojo, galleria di ventilazione.

**Broderwerb**, *m. gen.* es; *plur.* e, ciò che dà da vivere, mestiere di cui si vive.

**Brodesser**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Brodfresser**, } gozzo panajo; gran mangiator di pane. §. unnützer Brodesser, mangiapane, colui che mangia il pane a tradimento.

**Brodfrucht**, *f. plur.* früchte, frutto dell' artocarpo.

**Brodgelehrte**, *m. gen.* n; *plur.* n, letterato le cui cognizioni gli procuran pane, alimento; it. letterato che impiega i suoi talenti solo per procurarsi il pane, per vivere.

**Brodherr**, *m. gen.* n; *plur.* en, [Hausherr] padrone, capo di casa; it. principale.

**Brodkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dermeste paniceo, dermeste struggipane, tonchio del pane, anobio, scarafaggio, scarabeo del pane.

**Brodkammer**, *f. plur.* n, dispensa del pane. It. [auf Schiffen] pagliuolo.

**Brodkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Brodwagen.

**Brodkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, paniere, cesta del pane. §. *Fig.* Einem den Brodkorb höher hängen, tenere alcuno a stecchetto; fargli sospirare un pezzo di pane, alzar la mangiatoja.

**Brodkorn**, *n. gen.* es; *senza plur.* grano da far pane.

**Brodkrümchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Brodkrume, mica, briciolo di pane, mollichella.

**Brodkrume**, *f. plur.* n, mollica del pane.

**Brodkruste**, *f. plur.* n, crosta del pane.

**Brodkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* focaccia.

**Brodladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, *op. sim. al sing.* bottega del fornajo.

**Brödlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Brödchen.

**Brödling**, *m. gen.* es; *plur.* e, domestico, famigliare, servitore. It. *T. di Bot.* fungo che mangiasi fritto.

**Brodlos**, *agg.* senza pane; senza impiego, servizio; senza mezzi da sussistere. §. er ist brodlos, non ha pane, non ha di che vivere; egli sta a spasso. §. Einen brodlos machen, far perder il pane, l'impiego ad uno. §. brodlos werden, perdere il suo pane, il suo impiego, servizio.

2) ingrato, inutile, povero. §. eine brodlose Kunst, arte, mestiere povero, ingrato, inutile.

**Brodlosigkeit**, *f. senza plur.* l'essere senza pane, senza sussistenza; indigenza, inopia.

**Brodmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, marchio del pane.

**Brodmangel**, *m. gen.* s; *senza plur.* scarsezza, carestia di pane.

**Brodmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato del pane.

**Brodmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltello da tavola.

**Brodneid**, *m. gen.* es; *senza plur.* invidia del guadagno altrui. §. das macht der Brodneid, l'invidia è tra gli artefici.

**Brodneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che invidia il guadagno altrui, ad altri il pane.

**Brodpreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo del pane.

**Brodrinde**, *f. plur.* n, crosta del pane.

**Brodsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, tassa, imposizione stabilita sul pane.

**Brodsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, sacco da riporvi il pane.

**Brodschätzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tassatore pubblico del pane vendereccio.

**Brodscheibe**, *f. plur.* n, V. Brodschnitte.

**Brodschieber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Forn.* [Backschaufel] infornapane.

**Brodschnitte**, *f. plur.* n, fetta di pane. §. geröstete Brodschnitten, pan arrostito; crostini abbruscati.

**Brodschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, credenza, dispensa del pane.

**Brodschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Bot.* V. Brödling.

**Brodspende**, *f. plur.* n, distribuzione del pane a' poveri.

**Brodspender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* distributore di pane.

**Brodsucht**, *f. senza plur.* mania, eccessiva brama di procurarsi pane, alimento, nutrimento.

**Brodsuppe**, *f. plur.* n, panata, zuppa di pane, pan bollito, pancotto.

**Brodtasche**, *f. plur.* n, panattiera, tasca da riporvi il pane.

**Brodtaxe**, *f. plur.* n, V. Brodsatz.

**Brodteig**, *m. gen.* es; *senza plur.* pasta da farne pane.

**Brodtorte**, *f. plur.* n, torta di pan grattato.

**Brodtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, übl. Backtuch, V.

**Brodverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in Klöstern) il dispensiere.

**Brodverwandte**, *m. gen.* n; *plur.* n, colui che esercita l'egual professione di un altro, che mangia dello stesso pane, che copre l'egual carica.

**Brodverwandlung**, *f. senza plur. T. Eccl.* transustanziazione.

**Brodvorrath**, *m. gen.* es; *plur.* **vorräthe**, provvisione di pane.

**Brodwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, *T. Mil.* carrettone [pel trasporto] del pane.

**Brodwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* panata; acqua panata.

**Brodwissenschaft**, *f. plur.* **en**, scienza, professione con cui uno si procaccia il pane.

**Brodwurzel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* maniocca.

**Brodzucker**, *m. gen.* s; *senza plur.* zucchero in pane.

**Brohk**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *T. di Mar.* cappa del timone.

**Broihahn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Breihahn.

**Brokat**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, V. Brocat.

**Brombeere**, *f. plur.* **n**, mora prugnola, di rovo.

**Brombeerstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* **sträuche**, rovo, rogo, rubo.

**Brombahn**, *m. gen.* es; *plur.* **hähne**, } tetrao

**Bromhenne**, *f. plur.* **n**, } tetrice,

**Bromhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* **hühner**, } galletto di montagna, piccolo urogallo. V. Birkhuhn.

**Bronce**, *f. senza plur. Voce franc.* bronzo.

**Bronciren**, *v. a.* colorire a bronzo.

**Bronzit**, *m. gen.* es; *senza plur.* bronzite, diallaggio fibro-lamellare metalloideo.

**Brosame**, *f. plur.* **n**, V. Krume. It. die Brosamen, (die vom Tische fallen) i briciolì, minuzzoli di pane, le mollichelle.

**Brosamicht**, *agg.* simile a briciolì; it. in briciolì, minuzzoli.

**Bröschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kalbsbröschen.

**Broschiren**, *v. a. Voce francese*, ein Buch broschiren, legare alla rustica un libro.

**Broschüre**, *f. plur.* **n**, [Flugschrift] operetta, libretto, trattatello.

**Brösel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piccoli briciolì. V. Brosame.

**Bröseldieb**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *Fig.* V. Maus.

**Bröseln**, *v. a.* V. bröckeln.

**Brösling**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, fragola bianca.

**Brot**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, V. Brod, coi composti.

**Brötling**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, V. Brödling.

**Brotzen**, *v. a.* V. protzen.

**Bruch**, *m. gen.* es; *plur.* **Brüche**, frattura, rottura. §. der Bruch eines Knochens, frattura d'un osso. §. (in der Mauer) spaccatura, fessura. §. Brüche, *T. de' Min.* frana, scoscendimento.

§. *T. de' Manisc.* la perdita de' denti lattajuoli [del cavallo]. §. *T. de' Gett.* bava. §. *Fig.* der Bruch der Ehe, V. Ehebruch. §. der Bruch des Friedens, der Freundschaft, rottura della pace, dell'amicizia. §. der Besitz dieses Landstriches verursachte einen Bruch unter beiden Mächten, la possessione di questo paese fece venire in rottura le due potenze.

2) *Per* Oeffnung, Beschädigung, rottura, incisione, danno, lesione. §. ein Bruch im Zeuge, im Papiere, piega, ricisione in una stoffa, nella carta. It. V. Steinbruch, Kalkbruch.

3) ein Bruch, [am Unterleibe] ernia, rottura, allentatura; it. crepatura. §. einen Bruch haben, bekommen, avere un'ernia, esser rotto, allentarsi, sbonzolare. §. er hat einen Bruch, è rotto, ernioso, allentato. §. einen Bruch operiren, fare l'operazione d'un'ernia. §. ein eingeklemmter Bruch, ernia incarcerata.

4) (Ort des Bruches) rottura, dove è rotto. It. *T. de' Nat.* frattura. §. der Bruch eines Metalles, Minerals, frattura d'un metallo, d'un minerale. §. ein muschliger, körniger, faseriger Bruch, frattura vetrosa, granulare, fibrosa. §. dieser Stein ist auf dem Bruche glänzend, questa pietra luccica nella frattura.

5) *Per* Bruchstück, rottame, coccio. §. Brüche vom Felsen, rottami di macigni. §. *T. de' Cacc.* rami spezzati per riconoscere il covile della fiera.

§. *T. de' Bosc.* rami tagliati per indicare il taglio d'un bosco. §. It. *T. de' Merc.* scavezzone.

6) *T. d' Aritm.* frazione, rotto; numero rotto, minuzia. §. ein echter, unechter Bruch, rotto proprio, improprio. §. Brüche auf einerlei Benennung bringen, reduciren, V. Benennung. §. eine Zahl mit Brüchen, numero frazionario. §. *Fig.* in die Brüche gehen, fallen, perdersi, andar perduto.

**Bruch**, *n. gen.* es; *plur.* **Brüche**, [Moor, Morast] terreno palustre, luogo paludoso.

**Brucharzt**, *m. gen.* es; *plur.* **ärzte**, chirurgo che cura le ernie.

**Bruchband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, brachiere.

**Bruchbandmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* brachierajo.

**Bruchbein**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, incrostazioni, concrezioni d'argilla calcarifera o marnose, portanti qualche impronta od impressione.

**Bruchbeere**, *f. plur.* **n**, vaccinio uliginoso. V. Heidelbeere.

**Bruchdorf**, *n. gen.* es; *plur.* **dörfer**, villaggio situato in luogo palustre.

**Bruchdrossel**, *f. plur.* **n**, tordo palustre.

**Bruchgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro pretto, puro, natìo.

**Bruchholz**, *n. gen.* es; *plur.* **hölzer**, legno che cresce volentieri in luoghi paludosi.

**Brüchig**, *agg.* facile a rompersi, frangibile; it. che fa rotture, fessure ec. §. brüchiges Eisen, ferro crojo, crudo. §. brüchiges Tuch, panno che si recide. §. brüchiges Gestein, rocca friabile, sminuzzevole.

**Bruchknochen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bruchbein.

**Bruchkraut**, *n. gen.* es; *plur.* **kräuter**, *T. dei Bot.* erniaria. It. satirio. It. bupleuro. It. agrimonia eupatoria. It. aristolochia.

**Bruchkur**, *f. plur.* **en**, cura delle fratture, di un'ernia.

**Bruchmandel**, *f. plur.* **n**, V. Knackmandel.

**Bruchmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* rimedio buono per le fratture delle ossa.

**Bruchort**, *m. gen.* es; *plur.* **örter**, scavazione, che si fa d'una miniera in luogo sollo, ove il terreno sfacibile cede facilmente.

**Bruchsatz**, *m. gen.* es; *plur.* **sätze**, tesi interrotta; it. aforismo.

**Bruchschiene**, } *f. plur.* **n**, *T. di Chir.* le-
**Bruchschindel**, } gnetti, o tavolette bislunghe, delle quali si fa uso per contenere in sito le fratture ricomposte delle membra lunghe.

**Bruchschlange**, *f. plur.* **n**, serpentello fragile; cicigna, lucignola (un tempo anche cecilia, ora non più, mentre un tal nome è diventato nome d'un genere di serpenti, fra' quali il serpentello fragile non può aver luogo). V. Blindschleiche.

**Bruchschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Brucharzt.

**Bruchschnepfe**, *f. plur.* **n**, beccaccia palustre.

**Bruchschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *T. de' Chir.* taglio, operazione dell'ernia.

**Bruchsilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* rottami di argento lavorato.

**Bruchstein**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, pietra di cava. It. V. Beinwell. It. V. Bruchbein.

**Bruchstück**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, frammento, pezzo.

**Bruchstückweise**, *avv.* per via di frammenti, di pezzi.

**Bruchwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua palustre.

**Bruchweide**, *f. plur.* **n**, vetrice, salcio fragile.

**Bruchwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* agrimonia; it. erniaria, elafabosco.

**Brückchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Brücke, ponticello, piccolo ponte.

**Brücke**, *f. plur.* **n**, ponte. §. eine fliegende Brücke, ponte levatojo, volante, attaccatojo; it. draglia. §. eine schwimmende Brücke, ponte galleggiante. §. eine stehende, unbewegliche Brücke, ponte da non alzarsi. §. (zwischen zwei Häusern, Thürmen) cavalcavia. §. eine Brücke bauen, schlagen, costruire, battere un ponte. §. eine Brücke abwerfen, abbrechen, rompere, disfare un ponte.

§. *Fig.* Einem die Brücke treten, abbracciare, prendere il partito di uno; prenderla dalla sua, spalleggiarlo.

§. *Prov.* dem fliehenden Feinde muss man goldne Brücken bauen, al nemico che fugge, ponte d'oro.

2) *T. di Giuoco*, (im Tricktrack) sei case di fila.

**Brücken**, *v. a.* (einen Fluss) fare un ponte su... §. ein gebrückter Weg, V. Knüppeldamm.

**Brückenamt**, *n. gen.* es; *plur.* **ämter**, ispezione, ufficio de' ponti.

**Brückenbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* travone di ponti.

**Brückenbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* costruzione di ponti.

**Brückenbaukunst**, *f. senza plur.* arte di costruire i ponti.

**Brückenbogen**, *m. gen.* s; *plur.* **bögen**, arco, volta di ponte.

**Brückenboot**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, *T. Mil.* [Ponton] pontone, chiatta.

**Brückengeld**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, } V. Brü-
**Brückengeleit**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, } ckenzoll.

**Brückengeländer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* parapetto, balaustrata d'un ponte.

**Brückenjoch**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, *op.* **jöcher**, palata [di ponte].

**Brückenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *T. Mil.* pontoniere.

**Brückenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* **köpfe**, *T. Mil.* capo, montata d'un ponte.

**Brückenlehne**, *f. plur.* **n**, V. Brückengeländer.

**Brückenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capitano de' pontonieri. It. ispettore de' ponti.

**Brückenpfeiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pila, pilastro di ponte.

**Brückenpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, V. Brückenzoll.

**Brückenschiff**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, pontone, chiatta.

**Brückenzoll**, *m. gen.* es; *plur.* **zölle**, pedaggio [che si paga per passare un ponte].

**Brückenzöllner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riscotitore del pedaggio.

**Brückung**, *f. plur.* **en**, (eines Pferdestalles) pavimento [d'una stalla di cavalli] fatto a pendio.

**Brudel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vapore dell'acqua ec. bollente.

2) *Per* Sprudel, V.

3) *T. de' Cacc.* pantano, palude.

**Brudeln**, *v. n.* V. dampfen; sprudeln.

2) *v. a.* V. sprudeln.

**Bruder**, *m. gen.* s; *plur.* **Brüder**, fratello; it. *Poet.* germano. §. der leibliche, rechte Bruder, fratello carnale, germano. §. Brüder von einem Vater, fratelli consanguinei. §. Brüder von einer Mutter, fratelli uterini, fratellastri. §. ein natürlicher Bruder, fratello naturale. §. mein älterer, ältester, jüngerer, jüngster Bruder, il mio fratello maggiore, minore; il maggiore, minore de' miei fratelli. §. sie leben wie Brüder zusammen, vivono da fratelli, fraternamente, come fratelli insieme.

2) (einer Gesellschaft) fratello, confratello, membro. §. *T. Eccl.* die niederen Brüder, i frati minori. §. die barmherzigen Brüder i fratelli della carità; i fate-bene-fratelli. §. die dienenden Brüder, i fratelli serventi. §. die mährischen Brüder, i fratelli Moravi. §. die böhmischen Brüder, i fratelli Boemi; it. V. Hussiten. §. ein lustiger Bruder, compagno allegro, uom gioviale; tempone. §. das ist hundert Thaler unter Brüdern werth, tra fratelli vale cento talleri; cento talleri è un prezzo modico per questa cosa.

§. *Prov.* gleiche Brüder gleiche Kappen, chi è d'una setta ne beve i principj. It. tra gli amici deve regnar l'eguaglianza.

**Bruderband**, *n.* } *gen.* es; *plur. inusit.* vin-
**Bruderbund**, *m.* } colo, legame fraterno.

**Brüderchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bruder, fratellino. It. *Fam.* fratel caro, caro mio, carino.

**Brüdergemeinde**, *f. plur.* **n**, comune de' fratelli Moravi.

**Bruderherz**, *n. gen.* ens; *plur.* **en**, *acc. sim. al nom.* cuor fraterno. It. *Fam.* (als Anrede) cuore mio caro, mio bello; caro mio.

**Bruderkind**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, [Neffe, Nichte] il, la nipote. §. Brüderkinder, [Geschwisterkinder] cugini germani.

**Brüderkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Vetr.* vetro tondo da finestre.

**Bruderkuss**, *m. gen.* sses; *plur.* **küsse**, bacio fraterno.

**Brüderlich**, *agg.* fraterno. It. fratellevole. §. die brüderliche Liebe, l'amor fraterno. It. *Fam.* meine brüderliche Liebe, mio caro fratello.

**Brüderlich**, *avv.* fraternamente, da fratello. §. brüderlich mit einander leben, vivere fraternamente, da fratelli insieme.

**Brüderlichkeit**, *f. senza plur.* fraternità.

**Bruderliebe**, *f. senza plur.* amor fraterno.

**Bruderlos**, *agg.* privo, orbo di fratelli.

**Brudermahl**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, banchetto tra fratelli, tra amici.

**Brudermord**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fratricidio.

**Brudermörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fratricida.

**Brüdern**, *v. n.* vivere con famigliarità, fraternamente, fratellevolmente; it. conversare con famigliarità, con dimestichezza.

2) sich brüdern, chiamarsi fratelli; it. trattarsi con fraterne espressioni.

**Bruderschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave che veleggia in compagnia di un' altra.

**Brudersinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* sentimento fraterno; it. fraternità.

**Brüderschaft**, *f. plur.* en, fraternità, fratellanza; it. dimestichezza, intrinsichezza fraterna. §. Brüderschaft mit Einem machen, affratellarsi con alcuno, giurarsi fraternità, fratellanza eterna. §. Brüderschaft mit Einem trinken, affratellarsi bevendo insieme [e d' allora in poi darsi del tu].

2) eine geistliche Brüderschaft, confraternità religiosa, spirituale. It. (von Handwerkern) corpo, maestranza, sodalizio.

**Brudersohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figlio del fratello, il nipote.

**Brudertochter**, *f. plur.* töchter, figlia del fratello, la nipote.

**Bruderweib**, *n. gen.* es; *plur.* weiber, [Schwägerinn] cognata.

**Brudertreue**, *f. senza plur.* fedeltà fraterna; it. gran fedeltà.

**Bruderwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola di simile o di egual significato; sinonimo. §. Nichts thun ist das Bruderwort von Müßiggehen, il far niente è sinonimo di star ozioso.

§. It. parola di cofidenza ed in ispecie il tu.

**Brühe**, *f. plur.* n, brodo; it. intingolo, brodetto, salsa. §. eine kurze, kräftige Brühe, brodo consumato, un consumato. §. eine dünne, lange, schwache Brühe, brodo lungo. §. eine fette, magere Brühe, brodo grasso, magro. §. voll Brühe, mit vieler Brühe, brodoso. §. Brühe mit Eiern, brodetto, brodo legato con rosso d' uovo sbattuto. §. diese Birnen geben viel Brühe, queste pere hanno molto succo.

§. *Fig.* eine lange Brühe über Etwas machen, fare una lunga cicalata sopra q. c., fare un' agliata. §. *Fam.* in der Brühe stecken, trovarsi nel fango, in un cattivo impaccio, come il pulcin nella stoppa. §. Alles in eine Brühe werfen, far d' ogni erba un fascio; confondere gl' innocenti coi colpevoli.

**Brühen**, *v. a.* scottare, dare una scottatura. §. Geflügel brühen, scottare il pollame, dargli una scottatura. §. ein Schwein brühen, spelare un porco con acqua bollente. §. den Kohl brühen, scottare i cavoli, dar loro una scottatura. §. die Wäsche brühen, versare il ranno bollente su la biancheria, scottarla.

**Brühheiß**, *agg.* bollente, caldissimo, caldo che scotta.

**Brüherz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* rame epatico, miniera di rame epatico dell' Ungheria.

**Brühkäse**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacio di latte sfiorato.

**Brühl**, *m. gen.* es; *plur.* e, macchia, bosco paludoso.

**Brühsiedendheiß**, *agg. Fam.* V. brühheiß.

**Brühwarm**, *agg.* bollente, caldissimo, che scotta. §. Einem Etwas brühwarm wieder erzählen, raccontare q. c. [udita] calda calda ad uno.

**Brühwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua bollente [da scottare q. c.].

**Brüllen**, *v. a.* (vom Löwen) ruggire, rugghiare. It. (vom Rindvieh) muggire, mugghiare. It. (vom Elephanten) barrire.

§. *Fig.* er sang nicht, er brüllte, non cantava, ma urlava. §. vor Schmerz, vor Wuth brüllen, urlare di dolore, di rabbia.

**Brüllen**, *n. gen.* s; *senza plur.* ruggito, rugghio; muggito, il mugghiare.

**Brumft**, *f. senza plur.* V. Brunft.

**Brummbär**, *m. gen.* en; *plur.* en, } *Fig.*
**Brummbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, } *Fam.* brontolone, borbottone.

**Brummbaß**, *m. gen.* sses; *plur.* bässe, (der Orgel) bordone. It. *Per* Baßgeige, V.

**Brummbeerschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, (eine Gattung Fisch) raja, o razza dasibato.

**Brummeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Maultrommel] scacciapensieri, tromba tedesca, spassapensiere, (in Lombardia) ribeba, ribeca.

**Brümmeln**, *v. n.* bufonchiare, ronzare, brontolare, borbottare alquanto.



**Brummen**, *v. n.* bufonchiare, rombare, ronzare, brontolare, borbottare, romoreggiare. §. der Bär brummt, l'orso bufonchia. §. der Hirsch brummt, il cervo grida. §. der Hund brummt, il cane ringhia, brontola. §. die Hummeln brummen, i pecchioni ronzano, rombano. §. die große Glocke brummte, il campanone rintronava, rimbombava, romoreggiava. §. der Baß brummte, il contrabbasso romoreggiava.

§. *Fig.* er, sie brummt den ganzen Tag, egli, ella brontola, borbotta, va brontolando tutto il giorno, ha il calabrone nel fiasco.

2) *v. a.* ein Liedchen brummen, borbogliare, ronzare una canzonetta. §. *Fam.* ich werde dir was brummen, ma sì che lo farò, aspetta un po'.

**Brummen**, *n. gen.* s; *senza plur.* borbottamento, brontolamento. It. bufonchiamento, rombamento.

**Brummer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in der Orgel) bordone. It. (der Baßgeige) corda grossa.

2) *Per* Buchtochs, V.

3) *T. de' Nat.* cotto grugniente d'America.

**Brummfliege**, *f. plur.* n, moscone.

**Brummig**, *agg. Fig.* ein brummiges Wesen, umore brontolone, borbottone. §. laß ihn gehen, er ist brummig, lascialo andare, che gli fa la luna.

**Brummisch**, *agg.* oltremodo increscevole; fastidiosissimo; assai brontolone.

**Brummkreisel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trottola.

**Brummochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Buchtochs, Stier. It. *Fig.* buaccio, bestia incantata; it. brontolone, borbottone.

**Brummvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, colibrì; uccello mosca; trochilo.

**Brunelle**, *f. plur.* n, susina di Provenza.

2) *Per* Braunwurz, brunella.

**Brunellenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* brunella.

**Brunette**, *f. plur.* n, *Voce franc.* brunetta.

**Brunft**, *f. senza plur. T. de' Cacc.* frega dei cervi e simili. §. in die Brunft treten, in der Brunft sein, andare in amore, esser in frega. §. die Brunft vollbringen, montare, coprire. §. aus der Brunft treten, finir di essere in frega.

**Brunften**, *v. n. T. de' Cacc.* essere in frega. §. der Hirsch brunft mit der Hindinn, il cervo monta, copre la cerva.

**Brunfthirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* cervo che è in frega, in amore.

**Brunftzeit**, *f. plur. inusit.* stagione in cui il cervo è in amore, in frega.

**Bruniereisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. degli*
**Brunirstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, } *Oref.* brunitojo.

**Bruniren**, *v. a. T. degli Oref.* Gold, Silber bruniren, brunire l'oro, l'argento, pulirlo, lustrarlo col brunitojo.

**Brunitschen**, *plur.* uva ursina, arbuto dell' uva orsina, V. Steinbeere.

**Brunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Quelle] sorgente, fonte; it. fontana. §. ein mineralischer Brunnen, acque minerali, sorgente minerale. §. den Brunnen trinken, brauchen, prender le acque minerali. §. ein Glas Brunnen, un bicchier d' acqua fresca.

2) ein [gegrabener] Brunnen, pozzo. §. ein sehr tiefer Brunnen, pozzo profondissimo. §. Wasser aus dem Brunnen schöpfen, ziehen, attingere, cavare l' acqua dal pozzo.

§. *Fig.* meine Hoffnung ist in den Brunnen gefallen, fui deluso, frustrato nelle mie speranze, le mie speranze se ne sono andate in fumo.

§. *Prov.* Wasser in den Brunnen tragen, portare acqua al mare, frasconi a Vallombrosa.

**Brunnen**, *v. a. T. de' Conc.* die Felle brunnen, immollare, mettere in molle le pelli.

**Brunnenader**, *f. plur.* n, vena d' acqua di fonte.

**Brunnenanstalt**, *f. plur.* en, stabilimento per prendere le acque minerali.

**Brunnenarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, medico del luogo ove si prendono le acque minerali.

**Brunnenbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Bassin] vasca.

**Brunneneimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* secchia, secchio [del pozzo].

**Brunnenfeger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vuotapozzi, nettapozzi.

**Brunnengast**, *m. gen.* es; *plur.* gäste, ospite a una sorgente minerale, forestiere che prende acque minerali.

**Brunnengebrauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Brunnenkur.

**Brunnengöttinn**, *f. plur.* en, Najade, ninfa di fontana.

**Brunnengräber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavapozzi.

**Brunnenhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, chiave della fontana.

**Brunnenhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* erro.

**Brunnenkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiusa, steccato attorno ad una sorgente; parapetto d' un pozzo.

**Brunnenkette**, *f. plur.* n, catena del pozzo.

**Brunnenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* V. Steinflechte.

**Brunnenkresse**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* crescione di fontana; nasturzio [acquatico].

**Brunnenkur**, *f. plur.* en, l'uso delle acque minerali. §. die Brunnenkur gebrauchen, prendere le acque minerali.

**Brunnenläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cerzia famigliare, V. Baumhacker.

**Brunnenleberkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* epatica fontinale, [erba criptogama] V. Lebermoos.

**Brunnenlehre**, *f. senza plur.* freatologia.

**Brunnenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fontaniere.

**Brunnennymphe**, *f. plur.* n, V. Brunnengöttinn.

**Brunnenort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, [Badeort] luogo d'una sorgente minerale, dove si prendono le acque minerali.

**Brunnenquelle**, *f. plur.* n, sorgente, fonte.

**Brunnenrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, attignitojo fatto a ruota.

**Brunnenrand**, *m. gen.* es; *plur.* ränder, orlo, margine, parapetto di un pozzo.

**Brunnenräumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* votapozzi; it. draja.

**Brunnenröhre**, *f. plur.* n, canale, doccia, condotto di fontana.

**Brunnensalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* sal di fonte.

**Brunnenschwängel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* altaleno; mazzacavallo.

**Brunnenseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, corda del pozzo.

**Brunnentrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, truogolo, trogolo.

**Brunnenwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua di fontana, di fonte.

**Brunnenzeit**, *f. plur. inusit.* stagione da prendere le acque minerali.

**Brunnkresse**, *f. plur. inusit.* V. Brunnenkresse.

**Brunnquelle**, *f. plur.* n, V. Brunnenquelle.

**Brunon**, *m. indeclin.* sfeno, titanite; titanio spatico; spinellina, semelina; titanio siliceo-calcareo, piktite; spintero, onegite.

**Brunst**, *f. plur.* Brünste, [Feuersbrunst] incendio.

2) *Fig.* ardore, calore; passione, fiamma d'amore. It. V. Brunft.

**Brünstig**, *agg.* ardente, fervente, appassionato. brünstige Liebe, amore ardente, fervente, caldo. §. brünstiges Verlangen, brama, desiderio ardente. It. V. inbrünstig.

**Brünstig**, *avv.* ardentemente, caldamente, ferventemente, appassionatamente. §. brünstig lieben, amare ardentemente, appassionatamente. §. brünstig verlangen, bramare; desiderare ardentemente, con ardore.

**Brünstigkeit**, *f. plur. inusit.* ardore, fervore. It. V. Inbrunst.

**Brunstzeit**, *f. plur. inusit.* stagione in cui gli animali sono in frega, in amore.

**Brunzeln**, *v. n. Provinc. bass.* sentir di piscio.

**Brunzen**, *v. n.* übl. pissen, V.

**Brunzern**, *v. n. Provinc. bass.* aver voglia di pisciare.

**Brunzglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, übl. Uringlas, V.

**Brunzig**, *agg.* piscioso, scompisciato.

**Brunztopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, übl. Nachttopf, V.

**Brunzwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Pißwinkel] pisciatojo.

**Brüsch**, m. gen. es; plur. inusit. übl. Heidekraut, V. It. Brustwurz, V.

**Brust**, f. plur. **Brüste**, petto. §. eine breite, schmale Brust, petto largo, stretto. §. eine hohe, gewölbte, flache Brust, petto colmo, rilevato, spianato. §. sich an die Brust schlagen, battersi il petto, picchiarselo. §. mit offner, bloßer Brust gehen, andare spettorato, col, a petto scoperto. §. Einen an seine Brust drücken, stringere uno al petto. §. sich in die Brust werfen, sporgere il petto in fuori. It. *Fig.* andar pettoruto, gonfiarsi. §. ein Stoß mit der Brust, pettata. §. die Brust von einem Kalbe, Hammel u. s. w. petto di vitello, di montone ec. §. Brust von einem Huhne, Kapaune, la polpa del petto, il bianco d'un pollo, cappone. §. die Brust des Hirsches, petto del cervo.

2) *Per* Lungen, Brusthöhle, petto, polmoni. §. eine gute, starke, schlechte, schwache Brust haben, aver buon petto, buoni polmoni, un petto forte, cattivo, debole. §. es liegt mir auf der Brust, ich habe es auf der Brust, meine Brust ist belegt, mi sento il petto aggravato. §. es beklemmt mir die Brust, mi sento il petto oppresso, ho delle oppressioni. §. dieser Redner hat keine Brust, questo oratore ha i polmoni deboli, ha poco petto.

§. *Fig.* ein Geheimniß in seiner Brust [in seinem Busen] verwahren, chiudere nel suo petto un segreto.

3) Brust, (des Weibes) poppa, mammella. §. die Brüste, le poppe, le mammelle; il petto, seno. §. sie hat eine starke Brust, starke Brüste, ella ha il seno ricolmo, un petto pieno. §. der Raum zwischen beiden Brüsten, valletta. §. ein Kind an die Brust legen, einem Kinde die Brust geben, reichen, attaccare un bambino al petto, dar la poppa ad un bambino, allattarlo. §. ein Kind, das noch an der Brust liegt, bambino, fanciullo che poppa ancora, lattante. §. ein Kind von der Brust entwöhnen, spoppare, slattare un bambino. §. straffe, derbe Brüste, petto sodo e tondo. §. schlaffe, hängende, welke Brüste, poppe vizze.

4) *T. de' Min.* il procedere oltre nella scavazione.

5) *T. di Fucine*, il parete che nelle fornaci o fonderie sta al disopra del foco o focolare.

**Brustader**, f. plur. n, vena toracica.

**Brustarzenei**, f. plur. en, medicina pettorale, un pettorale.

**Brustbeerbaum**, m. gen. es; plur. bäume, giuggiolo.

**Brustbeerchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. giuggiola.

**Brustbeere**, f. plur. n, giuggiola, zisifo; frutto del ranno e della cordia sebestena o mixa officinale.

**Brustbeerlatwerge**, f. plur. inusit. diasebesten.

**Brustbein**, n. gen. es; plur. e, sterno; osso sterno.

**Brustbeinschildmuskel**, m. gen. s; plur. n, muscolo sterno-tiroideo.

**Brustbeklemmung**, f. plur. en, strettezza di petto; asma.

**Brustbeschwerde**, f. plur. n, oppressione, incomodità del petto.

**Brustbild**, n. gen. es, plur. er, busto; statua scolpita dalla testa fin al petto. §. sich im Brustbilde malen lassen, farsi dipingere dalla testa fino al petto.

**Brustblutader**, f. plur. n, *T. d'Anat.* vena toracica; vena mammaria.

**Brustbohrer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. trapano a mano.

**Brüstchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Brust, poppellina, mammellina.

It. *Per.* kleiner Brustlatz, bustino.

**Brustdrücken**, n. gen. s; senza plur. V. Brustbeschwerde.

**Brustdrüse**, f. plur. n, glandula mammillare. §. It. [der Kälber] animella. It. timo.

**Brustdrüsenschlagader**, f. plur. n, *T. degli Anat.* arteria timica; arteria propria della glandola timo.

**Brüsten**, v. a. [sich] sporgere il petto in fuori. It. *Fig.* andar pettoruto; gonfiarsi, pavoneggiarsi. §. sich mit Etwas brüsten, vantarsi, gloriarsi di q. c. andarne vano, gonfio.

**Brustende**, n. gen. s; senza plur. *T. d'Anat.* fine, capo, testa della clavicola, e s'intende della parte di quest'osso, che s'articola collo sterno.

**Brustentzündung**, f. plur. en, *T. di Med.* pneumonia, peripneumonia, infiammazione del petto o del torace.

**Brustfell**, n. gen. es; plur. e, *T. degli Anat.* pleura. §. It. *Per* Zwerchfell, diaframma.

**Brustfieber**, n. gen. s; plur. sim. al sing. febbre pulmonare, pulmonaria.

**Brustfinne**, f. plur. n, natatoja, o pinna pettorale, anteriore.

**Brustfleck**, m. gen. es; plur. e, *T. de' Calz.* zinnale, zinale. It. pettorale.

It. *T. de' Nat.* perca mediterranea, perca maculata, prochilo maculato.

**Brustfleisch**, n. gen. es; senza plur. [von Hühnern] polpa del petto, il bianco d'un pollo.

**Brustflosse**, f. plur. n, pinna pettorale, anteriore.

**Brustflosser**, m. gen. s; plur. sim. al sing. *T. de' Nat.* pesce con pinne pettorali.

**Brustgang**, m. gen. es; plur. gänge, *T. degli Anat.* condotto toracico.

**Brustgebilde**, n. gen. s; plur. sim. al sing. *Poet.* busto.

**Brustgefäß**, n. gen. es; plur. e, *T. degli Anat.* vaso mammario, toracico.

**Brustgeschwulst**, f. plur. geschwülste, (des Pferdes) anticuore.

**Brustgeschwür**, n. gen. es; plur. e, empiema; it. scirro nella poppa.

**Brustglas**, n. gen. es; plur. gläser, poppatajo, mammella artificiale; strumento con cui si succhia il latte od altro.

**Brustharnisch**, m. gen. es; plur. e, corazza, corsaletto; pettabotta.

**Brusthautsack**, m. gen. es; plur. säcke, *T. d'Anat.* sacco della pleura.

**Brusthaut**, f. senza plur. V. Brustfell.

**Brusthöhle**, f. plur. n, cavità del petto, cassero, casso.

**Brustholz**, n. gen. es; plur. hölzer, *T. degli Artig.* traversa, pettiera. §. *T. di Mar.* die Brusthölzer, meoli.

**Brüstig**, agg. pettoruto, largo, forte di petto.

**Brustkern**, m. gen. es; plur. e, *T. de' Macell.* spicchio, punta del petto, forcella.

**Brustkette**, f. plur. n, (am Zaume) cinghia, cinghione.

**Brustkissen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. piccolo imbottito che si applica allo stomaco per guarentirlo dal freddo.

**Brustknochen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Brustbein.

**Brustkrankheit**, f. plur. en, malattia del petto, pulmonare.

**Brustknoten**, m. gen. s; plur. sim. al sing. *T. d'Anat.* ganglio toracico.

**Brustkrause**, f. plur. n, lattuga, gala.

**Brustküchelchen**, n. } **Brustkuchen**, m. } **Brustküchlein**, n. } gen. s; plur. sim. al sing. torchisco, pastiglia becchica.

**Brustlattich**, m. gen. es; plur. inusit. polmonaria officinale, V. Lungenkraut.

**Brustlatz**, m. gen. es; plur. lätze, busto, farsetto, corpetto.

**Brustleder**, n. gen. s; plur. sim. al sing. *T. de' Calz.* V. Brustfleck. It. *T. de' Valig.* petto.

**Brustlehne**, f. plur. n, parapetto, sponda. It. [am Fenster] appoggio, appoggiatojo, davanzale.

**Brüstling**, m. gen. es; plur. e, fringuello linaria; fanello, V. Bluthänfling.

**Brustmauer**, f. plur. n, V. Brustwehr. It. (am Fenster) appoggiatojo.

**Brustmaus**, f. plur. mäuse, *T. d'Anat.* muscolo pettorale.

2) muscolo sterno-costale.

**Brustmilch**, f. senza plur. *T. de' Farm.* emulsione pettorale.

**Brustmittel**, n. gen. s; plur. sim. al sing. V. Brustarzenei.

**Brustmuskel**, m. gen. s; plur. n, muscolo pettorale.

**Brustnadel**, f. plur. n, ago, spillone da petto.

**Brustnerve**, m. gen. n; plur. n, nervo pettorale.

**Brustpulver**, n. gen. s; plur. sim. al sing. polvere pettorale.

**Brustpumpe**, f. plur. n, V. Brustglas.

**Brustreinigend**, agg. espettorante, anacatartico.

**Brustreinigung**, f. plur. en, espettorazione, anacatarsi.

**Brustriemen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. (des Pferdes) pettorale, pettiera, infinta.

**Brustsaft**, m. gen. es; plur. säfte, sciroppo pettorale, eclemma lambitiva.

**Brustschild**, n. gen. es; plur. er, (der jüdischen Hohenpriester) razionale. It. scudetto [con l'arme di un principe, che si suole portare sul petto]. It. (der Käfer) corsaletto, torace.

**Brustschlagader**, f. plur. n, *T. d'Anat.* arteria mammaria, arteria toracica.

**Brustschleier**, m. gen. s; plur. sim. al sing. (der Nonnen) soggolo, gorgiera.

**Brustschmerz**, m. gen. ens; acc. sim. al nom. plur. en, dolore di petto.

**Brustschnupfen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. catarro, tosse catarrale.

**Bruststangen**, f. plur. sbarre, o spranghe di ferro che sostengono il focolare d'un forno fusorio.

**Bruststimme**, f. plur. inusit. *T. di Mus.* voce di petto.

**Bruststreif**, m. gen. es; plur. e, V. Busenstreif.

**Bruststück**, n. gen. es; plur. e, *T. de' Macell.* petto.

2) (am Kleide) *T. de' Sart.* petto. §. (am Harnisch) piastra, piastrone, petto.

§. *Per* Brustbild, V.

**Brustthee**, m. gen. s; plur. inusit. tè pettorale.

**Brusttrank**, m. gen. es; plur. tränke, pozione, decotto pettorale.

**Brusttuch**, n. gen. es; plur. tücher, fazzoletto da collo, che cuopre il seno.

**Brüstung**, f. plur. en, *T. degli Arch.* parapetto.

**Brustwams**, n. gen. es; plur. wämser, V. Brustlatz.

**Brustwarze**, f. plur. n, capezzolo, papilla.

**Brustwassersucht**, f. senza plur. idropisia di petto.

**Brustwehr**, f. plur. en, *T. di Fort.* parapetto.

**Brustwenzel**, m. gen. s, plur. sim. al sing. silvia flaveola; (forse anche) silvia ippolaide, motacilla ippolaide.

**Brustwerk**, n. gen. es; plur. inusit. [der Orgel] facciata d'un organo.

2) *Fam.* tocco di petto; pettoccio, un pajo di poccioni.

**Brustwinde**, f. plur. n, *T. de' Min.* verricello, arganello (strumento per innalzare corpi pesanti).

**Brustwirbel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. *T. d'Anat.* vertebra del torace; vertebra dorsale.

**Brustzucker**, m. gen. s; senza plur. pastiglie di zucchero pettorali, zucchero d'orzo; zucchero candito, caramelle.

**Brustzungenbeinmuskel**, m. gen. s; plur. n, *T. d'Anat.* muscolo sterno-joideo.

**Brut**, f. plur. en, [das Brüten] covatura, il covare. §. die Vögel sind in der Brut, gli uccelli covano. §. ein Vogel der in der Brut ist, uccello covaticcio.

2) *Per* die Jungen, cova, nidiata. §. (der Bienen) cacchioni. §. (der Fische) avannotti. §. die Fische setzen Brut, i pesci depongono le uova.

§. *Fig.* schlechte, böse Brut, figli malavvezzi, ragazzacci, di mala riuscita. §. gottlose, verruchte Brut, genia, razza infame.

**Brutal**, agg. *Voce lat.* brutale, bestiale.

**Brutal**, avv. brutalmente, bestialmente.

**Brutalisiren**, v. n. bruteggiare, usare brutalità.

**Brutalität**, f. senza plur. brutalità, bestialità; rustichezza.

**Brutbiene**, f. plur. n, fuco.

**Brüten**, v. n. covare. §. *Fig.* über Etwas brüten covare, tramare, macchinare q. c. §. diese Krankheit, hatte schon lange in seinem Innern gebrütet, questa malattia covava già da lungo tempo nel suo interno. §. über einen Anschlag brüten, covare, macchinare, andar macchinando, tramando un disegno, un misfatto.

**Brüten**, n. gen. s; senza plur. il covare, covatura. It. *T. de' Nat.* incubazione.

**Brütend**, part. att. che cova, covante; covaticcio. §. eine brütende Henne, gallina covaticcia.

**Bruthenne**, f. plur. n, gallina covaticcia.

**Brütig**, agg. V. brütend. It. *Per* bebrütet, angebrütet, covato. §. ein brütiges Ei, uovo covato.

**Brutmast**, f. senza plur. bruchi, larve ed altri insetti (presi in complesso che frequentano il terreno dei boschi, nuocendo agli alberi).

**Brütofen**, m. gen. s; plur. öfen, stufa da covare [le uova].

**Brutzwiebel**, *f. plur.* n, bulbicino, che staccato da un bulbo, p. e. di cipolla, e posto in terreno può crescere e formare una pianta novella.

**Brutto**, *avv. T. di Merc.* brutto, lordo

**Brütung**, *f. plur. inusit.* covatura, il covare.

**Brützeit**, *f. plur. inusit.* covatura, il tempo del covare.

**Bst!** V. pst!

**Bsten**, *v. n.* V. psten.

**Bübchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bube, puttino, puttello; ragazzino, fanciullino.

**Bube**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Fam.* [Knaben] putto, ragazzo, garzone. §. ein kleiner, loser Bube, puttino, puttello, cattivello. §. ein böser Bube, baroncello, briconcello, tristarello. §. ein Haufen muthwilliger Buben, ragazzame, ragazzaglia. §. (von Erwachsenen) ein verruchter Bube, uno scellerato, un birbone, barone.

2) (im Kartenspiel) fante.

**Bubelei**, *f. plur.* en, piccola ribalderia, bricconeria.

**Bübeln**, } *v. n.* far baronate, bricconerie, ribal-
**Buben**, } derie. §. huren und buben, puttaneggiare, bordellare, vivere dissolutamente, da bagascione.

**Bubenkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, V. Mengeld.

**Bubenstreich**, *m.* } *gen.* es; *plur.* e, baronata,
**Bubenstück**, *n.* } bricconeria, ribalderia. It. V. Knabenstreich.

**Büberei**, *f. plur.* en, bricconeria, ribalderia.

**Bübinn**, *f. plur.* en, briccona, ribalda. §. eine lose leichtfertige Bübinn, una bricconcella, baroncella.

**Bübisch**, *agg.* [ungezogen] malcreato, maleducato, da ragazzaccio.

2) *Per* boshaft, schurkisch, furbo, malizioso, tristo, perfido. §. bübischer Weise, maliziosamente, tristamente, da briccone, da birba.

**Bübisch**, *avv.* [boshaft] maliziosamente, da birbante, da briccone, da furbo.

**Buccardit**, } *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di*
**Buccinit**, } *Min.* buccardite, bucinite, (conchiglie fossili).

**Bubulca**, *f.* V. Schlammbeißer.

**Buch**, *n. gen.* es; *plur.* **Bücher**, libro. §. ein großes Buch, librone. §. ein geschriebenes Buch, manoscritto, codice. §. ein gedrucktes Buch, libro stampato. §. ein rohes, ungebundenes, gebundenes, geheftetes Buch, libro sciolto, non legato, legato, legato alla rustica. §. der Deckel, der Rücken, der Schnitt eines Buches, la copertina, il dorso, il taglio d' un libro. §. ein Buch binden, einbinden, legare un libro. §. (der Kaufleute) libro, libro de' conti. §. Buch halten, führen, tenere i libri. §. die Bücher richtig führen, compensare bene, tenere bene, con esattezza, con ordine i libri. §. Etwas zu Buche bringen, ins Buch tragen, scrivere, mettere a libro. §. die Bücher abschließen, saldare i conti, le partite. §. doppelte Bücher führen, tenere scrittura doppia, tener un, il conto per bilancio.

2) *Per* Werk, libro, opera. §. ein schädliches, verbotenes Buch, un libro pernicioso, proibito. §. ein heimlich gedrucktes Buch, libro stampato alla macchia, furtivamente. §. immer über den Büchern liegen, ingobbire in sui libri, studiare continuamente. §. in einem Buche nachschlagen, squadernare un libro, cercare q. c. in un libro. §. die Bücher der Schrift, i libri della S. Scrittura. §. die canonischen, apokryphischen Bücher, i libri canonici, apocrifi. §. die fünf Bücher Mosis, il pentateuco, i cinque libri Mosaici.

§. *Fig.* das Buch der Welt, la pratica del mondo. §. im Buche des Schicksals stand es anders geschrieben, nel libro del destino stava scritto altrimenti. §. im Buche des Lebens stehen, essere scritto nel libro della vita, de' predestinati. §. wie ein Buch reden, parlare come un libro stampato. §. die Natur ist für uns ein offenes Buch, la natura è un libro che ci stà sempre aperto.

3) (als Abtheilung) libro.

4) ein Buch Papier, quinterno di carta. §. ein Buch Gold, Silber, un libro, libretto d'oro, d'argento fogliato. §. ein Buch (Spiel) Karten, un mazzo di carte.

5) *Per* Blättermagen, Psalter, digrumale.

**Buchadel**, *m. gen.* s; *senza plur.* nobiltà in premio di merito letterario. It. V. Briefadel.

**Buchampfer**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Sauerklee.

**Buchaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bibliotecario.

**Buchausrufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che porta libri di casa in casa ad oggetto di venderli.

**Buchäsche**, *f. plur.* n, V. Buchesche.

**Buchbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Buche.

**Buchbeschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* censore.

**Buchbewahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bibliotecario; custode de' libri.

**Buchbinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* legatore di libri.

**Buchbinderei**, *f. senza plur.* l' arte, il mestiere del legatore di libri.

2) *plur.* en, bottega, officina ove si legano libri.

**Buchbindergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, garzone del legatore di libri.

**Buchbinderkleister**, } *m. gen.* s; *senza plur.*
**Buchbinderleim**, } colla de' legatori di libri.

**Buchbinderpresse**, *f. plur.* n, strettojo, torchio.

**Buchdrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stampatore; tipografo.

**Buchdruckerballen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mazzo [dello stampatore].

**Buchdruckerei**, *f. plur.* en, stamperia; it. bottega dello stampatore.

2) stamperia, tipografia, arte dello stampatore.

**Buchdruckerfarbe**, *f. senza plur.* inchiostro [dello stampatore].

**Buchdruckerherr**, *m. gen.* n; *plur.* en, principale, padrone stampatore; it. possessore d'una stamperia.

**Buchdruckerkunst**, *f. senza plur.* tipografia, arte tipografica.

**Buchdruckerpresse**, *f. plur.* n, torchio.

**Buchdruckerschrift**, *f. plur.* en, carattere, lettere da stampa; (*voce dell' uso*) tipi.

**Buchdruckerschwärze**, *f. senza plur.* V. Buchdruckerfarbe.

**Buchdruckerstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, vignetta, rosone, fiorone.

**Buche**, *f. plur.* n, faggio.

**Buchecker**, } *f. plur.* n, faggiuola; ghianda di
**Bucheichel**, } faggio.

**Büchel**, *f. plur.* n, V. Bucheichel.

**Büchelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Buch, libretto, librettino, libricciuolo.

**Buchen**, *v. a. T. de' Merc.* scrivere, mettere a libro.

**Buchen**, } *agg.* di faggio.
**Büchen**, }

**Buchenholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno di faggio.

**Buchenland**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* faggeto.

**Buchenraupe**, *f. plur.* n, bruco, larva della falena noctua del faggio.

**Buchenwand**, *f. plur.* wände, siepe di faggi.

**Bücheraufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bibliotecario.

**Bücherausrufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Buchausrufer.

**Bücherbedarf**, *m. gen.* es; *senza plur.* libri necessarj, che occorrono per un qualche lavoro.

**Bücherbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bibliografo.

**Bücherbeschreibung**, *f. plur. inusit.* bibliografia.

**Bücherbewahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Buchbewahrer.

**Bücherbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, scansia, scaffale.

**Bücherdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, ladro che ruba libri.

2) *Voce ant.* plagiario.

**Bücherdiebstahl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rapina, ladrocinio di libri.

2) *Voce ant.* plagio.

**Bücherei**, *f. plur.* en, übl. Büchersammlung. V.

**Bücherer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bibliotecario.

**Bücherfertiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* autoruzzo, scrittorello, cattivo scrittore.

**Bücherfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, bibliofilo, amante di libri.

**Büchergericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, censura di libri.

**Büchergeschichte**, *f. plur.* n, storia letteraria, della letteratura.

**Bücherhalle**, *f. plur.* n, biblioteca.

**Bücherhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio di libri.

**Bücherhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Buchhändler.

**Bücherhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, übl. Bücherhalle, V.

**Bücherkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conoscitore di libri, bibliografo.

**Bücherkenntniß**, *f. plur.* sse, cognizione di libri; bibliografia.

**Bücherkram**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* negoziuccio, traffico di libri.

2) i libri, quantità di libri; it. lo studio. §. er warf den ganzen Bücherkram bei Seite und ward Soldat, abbandonò, pose da banda i libri, gli studj, e si fece soldato.

**Bücherkunde**, *f. senza plur.* V. Bücherkenntniß.

**Bücherkundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Bücherkenner.

**Bücherlaus**, *f. plur.* läuse, tarma, tignuola [che fa ne' libri].

**Büchermacher**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* compilatore, cattivo scrittore di libri; librismardo.

**Büchermotte**, *f. plur.* n, blatta.

**Büchernarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, bibliomano.

**Bücherregal**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Bücherbret.

**Bücherrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* censore.

**Büchersaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, biblioteca.

**Büchersaalwart**, *m. gen.* es; *plur.* e, bibliotecario.

**Büchersammlung**, *f. plur.* en, raccolta di libri, biblioteca, libreria.

**Bücherschau**, *f. senza plur.* censura di libri.

**Bücherschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, armadio da libri.

**Bücherschauamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, la censura, officio della censura dei libri.

**Bücherschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* censore di libri.

**Bücherschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Bücherfertiger.

**Bücherscheu**, *f. senza plur.* antipatia, avversione, odio ai libri.

**Bücherscorpion**, *m. gen.* es; *plur.* e, falangio cancroide (insetto rammentante lo scorpione, frequentante i libri ed altro).

**Büchersprache**, *f. plur. inusit.* lingua nobile, purgata di cui si fa uso ne' libri, stampando.

**Büchersucht**, *f. senza plur.* bibliomania.

**Büchersüchtig**, *agg.* bibliomano.

**Büchertausch**, *m. gen.* es; *senza plur. T. degli Stamp.* cambio di libri [che sogliono fare colle opere di propria edizione].

**Büchertrödel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di libri vecchi.

**Büchertrödler**, *m. gen.* s, *plur. sim. al sing.* venditor di libri vecchi.

**Bücherverleiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che impresta libri, imprestatore di libri.

**Bücherverzeichniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, catalogo [d'una raccolta di libri].

**Bücherwesen**, *n. gen.* s; *senza plur. Fam.* letteratura.

**Bücherwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, tignuola [ne' libri]. It. *Fig.* bibliomano, colui che spende la sua vita a sudare in sui libri.

**Bücherwuth**, *f. senza plur.* bibliomania.

**Bücherzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* biblioteca, libreria.

**Buchesche**, } *f. plur.* n, faggio selvatico. It.
**Buchespe**, } acero pseudoplatano.

**Buchfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, fringuello.

**Buchführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Buchhalter; it. V. Buchhändler.

**Buchgläubiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Merc.* creditore scritto a libro.

**Buchgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* übl. Blattgold, V.

**Buchhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cappietto, fermaglio d' un libro.

**Buchhalten**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Buchhaltung.

**Buchhalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano, scritturale; it. computista.

**Buchhalterei**, *f. plur.* en, computisteria, scrittojo. It. V. Buchhaltung.

**Buchhaltung**, *f. plur.* en, il tenere i libri, i conti e le ragioni; it. computisteria. §. die doppelte Buchhaltung, la scrittura doppia. §. die einfache Buchhaltung, la scrittura semplice.

**Buchhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Buchhandlung 1.

**Buchhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* librajo, libraro, mercante di libri.

**Buchhandlung**, *f. plur.* en, mercatura libraria, commercio di libri.

2) die Buchhandlung erlernen, imparare la professione del librajo.

3) *Per* Buchladen, libreria, bottega d'un librajo.

**Buchklee**, *m. gen.* s; *senza plur.* trifoglio acetosella, erba alleluja, ossallide acetosella.

**Buchkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* jeracio, erba sparaviera.

**Buchladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, V. Buchhandlung. 3.

**Büchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Büchelchen.

**Buchmäkler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sensale di libri.

2) censore, glosatore, critico, aristarco di libri.

**Buchmarder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* martora, mustela martora, mustela dei boschi.

**Buchmast**, *f. senza plur.* faggiuole da ingrassare i porci.

**Buchmaus**, *f. plur.* mäuse, ghiro avellanario maggiore; ghiro nitela.

**Buchnuß**, *f. plur.* nüsse, V. Buchecker.

**Buchnußöl**, } *n. gen.* s; *senza plur.* olio di
**Buchöl**, } faggiuole.

**Buchpilz**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Buchschwamm.

**Buchs**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } bosso,
**Buchsbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, } busso, bossolo.

**Buchsbäumen**, *agg.* di bosso.

**Buchsbaumholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di bosso.

**Büchschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Buchse, bossoletto, bossolino; scatoletta.

**Buchsdorn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* spina nera, prugnolino, susino salvatico, susino prugnolo, ranno catartico licioideo.

**Buchschuld**, *f. plur.* en, debito scritto a libro.

**Buchschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, agarico del faggio.

**Büchse**, *f. plur.* n, bossolo, scatola. §. (zur Schminke) bossoletto [da liscio, del rossetto]. §. (zu Almosen) bossolo, ceppo. §. (des Apothekers) vasetto, alberello.

§. *Fam.* in die Büchse blasen müssen, dover pagare la multa, pena pecuniaria.

2) (Gewehr) archibugio, schioppo.

3) (zum Diamantschleifen) tagliuola.

4) scatola praticata ne' canali, o tubi di legno, e dicesi pure del mozzo d'una ruota.

**Buchsen**, *f. plur. Fam.* V. Hosen.

**Büchsen**, *v. a. Fam.* dare, tirare archibugiate.

**Büchsenförmig**, *agg.* della forma d'un bossolo. It. *T. de' Min.* fatto in forma di scatola di metallo.

**Büchsenfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* custodia, fodera d'archibugio.

**Büchsengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro raccolto nel ceppo.

**Büchsenhummel**, *f. plur.* n, specie di calabrone.

**Büchsenkugel**, *f. plur.* n, palla d'archibugio.

**Büchsenlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, canna d'archibugio.

**Büchsenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* archibugiere.

**Büchsenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Feuerwerker, V.

**Büchsenpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Min.* V. Büchsenschicht.

**Büchsenpulver**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* polvere da schioppo.

**Büchsensäule**, *f. plur.* n, *T. de' Fon.* colonnette fra le quali è incassato e giuoca il maglio.

**Büchsenschaft**, *m. gen.* es, *plur.* schäfte, fusto, cassa d'archibugio.

**Büchsenschäfter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che incassa le armi da fuoco; archibugiere.

**Büchsenschicht**, *f. plur.* en, tempo pel quale ad ogni trimestre esigesi un lavoro gratuito da' minatori, o canapi; l'importo pecunario corrispondentevi, entra nella cassa pe' minatori impotenti, per le loro vedove, e per la famiglia.

**Büchsenschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, schioppettiere, archibugiere, fabbricatore di archibugi.

**Büchsenschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, archibusiata, schioppettata.

**Büchsenschütze**, *m. gen.* n; *plur.* n, archibusiere.

**Büchsenspanner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* servo cacciatore, che carica gli archibugi.

**Büchsenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, selce piromaca, pietra focaja, quarzo che dà scintilla sotto all' acciarino.

**Büchsenwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore dell' armeria [d'un signore].

**Büchsiren**, *v. a.* V. bugsiren.

**Buchstab**, *m. gen.* ens; *plur.* en, } lettera, ca-
**Buchstabe**, *gen.* ns; *plur.* n, } rattere. It. ein gegossener Buchstab, tipo. §. ein großer Buchstabe, lettera majuscola. §. ein kleiner Buchstabe, lettera minuscola. §. ein doppelter Buchstabe, lettera doppia. §. ein dünner, ein magerer Buchstabe, lettera sottile, magra. §. ein fetter, fatter Buchstabe, carattere tondo, pieno, grasso. §. mit sehr großen, kenntlichen Buchstaben, a lettere di scatola, di speziale, d'appigionasi.

§. *Fig.* ich habe noch keinen Buchstaben von ihm gesehen, non ho avuto ancora alcun riscontro di lui; non mi ha ancora mai scritto. §. Etwas nach dem Buchstaben nehmen, prendere q. c. alla lettera, star attaccato ad ogni lettera, sillaba. §. der Buchstabe des Gesetzes, il senso letterale d'una legge. §. der Buchstabe tödtet, aber der Geist macht lebendig, le parole condannano, l'interpretazione però salva.

**Buchstäbeln**, *v. n.* tenersi troppo alla lettera, stretto alla parola.

**Buchstabenansatz**, *m. gen.* es; *plur.* ansätze, *T. di Gram.* paragoge.

**Buchstabenfolge**, *f. senza plur.* ordine alfabetico.

**Buchstabenmuschel**, *f. plur.* n, conchiglia bivalve, portante caratteri quasi arabici, e dicesi particolarmente d'un' arca e di una porcellana.

**Buchstabenräthsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Logogryph] logogrifo.

**Buchstabenrechner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* algebrista.

**Buchstabenrechnung**, *f. plur.* en, [Algebra] algebra, calcolo letterale.

**Buchstabenschnecke**, *f. plur.* n, cono litterato.

**Buchstabenspielerei**, *f. plur.* en, tautogramma.

**Buchstabenversetzung**, *f. plur.* en, metatesi, cambialettera.

**Buchstabenzahl**, *f. senza plur.* alfabeto.

**Buchstabiren**, *v. a.* compitare; accoppiare le lettere e le sillabe.

**Buchstabiren**, *n. gen.* s; *senza plur.* il compitare, la compitazione.

**Buchstäblich**, *agg.* letterale.

**Buchstäblich**, *avv.* letteralmente; alla, secondo la lettera. §. buchstäblich erklären, spiegare, interpretare secondo la lettera. §. man muß das nicht so buchstäblich nehmen, non bisogna prenderlo così alla lettera, non istar troppo attaccato ad ogni parola.

**Buchstein**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Nagelflue) gomfolite, puddinga recente a cemento calcareo.

**Bucht**, *f. plur.* en, [des Meeres] cala, ansa, piccolo seno.

2) *T. de' Bot.* (eines Blattes] sinuosità.

3) *Fam.* lettaccio, cuccia di cani.

**Buchtenfarn**, *m. gen.* es; *senza plur.* lonchite; specie di felce polipodiacea.

**Buchtig**, *agg. T. de' Bot.* ein buchtiges Blatt, foglia sinuosa.

**Buchtitel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* titolo d'un libro.

**Buchwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, selva di faggi, faggeto.

**Buchweizen**, *m. gen.* s; *senza plur.* fagopiro, grano saraceno, faggina.

**Buchweizengrütze**, *f. senza plur.* grano saraceno mondo e trito.

**Buchwinde**, *f. plur. inusit.* convolvolo; poligono convolvolo.

**Buck**, *imperf. indic.* } V. backen.
**Bucke**, *imperf. sogg.* }

**Buckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (auf dem Rücken, der Brust) gobba, gibbo, gobbosità; *Fig.* scrigno. §. er hat hinten und vorn einen Buckel, egli ha la gobba davanti e di dietro. §. (der Kameele) gobba.

§. *Per simil.* (an Metallgefäßen) acconciatura, bozza. §. *Fig.* diese Mauer macht einen Buckel, questo muro fa corpo. §. *Fam.* sich einen Buckel lachen, sganasciarsi, crepare, morire dalle risa.

2) *Modo basso*, *Per* Rücken, dosso, dorso, schiena, spalle. §. auf dem Buckel tragen, portare sul dorso, sulle spalle. §. ein Buckel voll Schläge, un carico di bastonate. §. Einem den Buckel voll hauen, schmieren, dare ad uno un carico di legnate, ungergli le spalle.

§. *Fig.* der Buckel juckt ihm, ha voglia d'averne quattro.

**Buckel**, *f. plur.* n, (zur Zierde) borchia.

**Bückelasche**, *f. senza plur.* cenere lisciviata o lavata, e quindi privata dell' alcali e de' sali che suole contenere.

**Bückelhäring**, *m.* es; *plur.* e, V. Pickelhäring.

**Buckelig**, *agg.* gobbo, gobboso; scrignuto. §. Etwas buckelig, gobbetto, gobbuzzo. §. sie ist hinten und vorn buckelig, ella ha la gobba davanti e di dietro; ella è più scrignuta d'una chiocciola.

§. *Fig.* sich buckelig lachen wollen, volere sganasciarsi, sgangherarsi dalle risa.

**Buckelkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bruco, rodinocciolo, rodiciraje, punteruolo de' noccioli; milabro.

**Buckelochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, bisonte, bue bisonte.

**Buckelthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, quadrupede gibboso come p. e. il cammello, il dromedario, ec.

**Buckeln**, *v. a.* portare sul dorso, su la schiena. §. das Getreide auf den Boden buckeln, portare il grano sul granajo in ispalla.

**Bücken**, *v. a* [sich] chinarsi, inchinarsi; curvarsi, piegarsi. §. sich vor Einem bücken, inchinarsi ad uno, fargli riverenza; inchinare uno. §. sich tief, bis zur Erde bücken, abbassarsi, inchinarsi fino a terra. §. er geht ganz gebückt vor Alter, va tutto curvo dalla vecchiaja, dal peso degli anni.

**Buckten**, *imperf. indic.* }
**Bückten**, *imperf. sogg.* }
**Buckest**, *imperf. indic.* } V. backen.
**Bückest**, *imperf. sogg.* }
**Bucket**, *imperf. indic.* }
**Bücket**, *imperf. sogg.* }

**Bücklicht**, *agg.* arcato; scrignuto. §. ein bucklichtes Gefäß, vasellame con bozze, acciaccato. §. bucklichter Boden, terreno a monticelli, disuguale.

**Bücklig**, *agg.* V. buckelig.

**Bückling**, *m. gen.* es; *plur.* e, inchino, riverenza; it. baciabasso. §. einen tiefen Bückling machen, far un profondo inchino, una riverenza umile.

2) aringa sfumata, affumata.

**Bücklingmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Voce scherz.* complimentario, facitor di complimenti.

**Buckt**, *imperf. indic.* V. backen.

**Bude**, *f. plur.* n, botteghino, bottega. §. (der Marktschreier u. s. w.) casotto.

**Budel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Pudel, V.

**Budenzins**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Standgeld.

**Budtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, i beni mobili d'un contadino.

**Büffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bufalo, bufolo. §. *Fig.* bufolone, buaccio.

2) *Per* Büffelwams. V.

**Büffelei**, *f. plur.* en, *Fig.* lavoro penosissimo, fatica eccessiva.

**Büffelfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne di bufolo.

**Büffelhaft**, *agg. Fig.* zotico, rozzo, malcreato.

**Büffelhaut**, *f. plur.* häute, pelle di bufolo.

**Büffelkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, bufolotto.

**Büffelkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarabeo bisonte.

**Büffelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di bufolo. It. *Fig.* [Schimpfwort] capocchione, bufolone, buaccio.

**Büffelkuh**, *f. plur.* kühe, bufola, bufala.

**Büffelleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo di bufolo; bufalo.

**Büffeln**, *v. n. Fig.* lavorare come un somaro, un asino.

**Büffelochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Büffel.

**Büffelskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. dei Nat.* anitra minore dal capo rosso.

**Büffelwams**, *n. gen.* es; *plur.* wämser, giacco di bufalo.

**Bufoniten**, *plur. T. de' Min.* bufoniti; denti fossili (che somigliano il più delle volte a denti ottusi del lupo marino).

**Bug**, *m. gen.* es; *plur.* Büge, piega, curvatura. §. (des Rindviehs) le spalle. §. (des Pferdes) le spalle, la croce, il garrese. §. (der Hämmel, Rehe) spalle.

§. *T. di Mar.* Bug des Schiffes, le spalle della nave.

**Bugader**, *f. plur.* n, vena della spalla.

**Buganker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ancora seconda, della dritta.

**Büge**, *f. plur.* n, *T. de' Giard.* arcuccio del pergolato.

**Bügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (über einem Wagen, einer Wiege) archetto, arcuccio. §. (am Korbe) manico. §. (am Degengefäße) guardamano. §. (am Schießgewehr) guardamacchie. §. (an der Uhr) maniglia. §. (am Saumsattel) arcione. §. (einer Schnalle) staffa.

§. *T. di Mar.* die Bügel, staffe [de' marciapiedi]. §. (am Sattel) *Per* Steigbügel, staffa. §. fest in den Bügeln sitzen, essere, stare saldo, fermo nelle staffe. §. die Bügel um ein Loch kürzer, länger schnallen, scorciare, allungare le staffe d' un occhiello. §. die Bügel verlieren, perdere le staffe.

**Bügeleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Plätteisen] ferro da stirare.

**Bügelfest**, *agg.* fermo nelle staffe; it. *Fig.* fermo, franco in sella, inchiodato in sul cavallo.

**Bügellos**, *agg.* che ha perduto le staffe. §. bügellos werden, sein, perdere, aver perduto le staffe; staffare, staffeggiare.

**Bügelmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Parr.* quadrello.

**Bügeln**, *v. a.* [die Wäsche] stirare, distendere la biancheria. §. die Nähte bügeln, spianare le cuciture.

**Bügelriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* staffile. §. ein Schlag mit dem Bügelriemen, una staffilata. §. Einen mit dem Bügelriemen schlagen, staffilare uno, dargli delle staffilate.

**Bügelstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, [Bolzen] anima del ferro da stirare.

**Buggeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, *T. dei Manisc.* spallacce.

**Buglahm**, *agg.* spallato. §. ein buglahmes Pferd, cavallo spallato. §. buglahm werden, spallarsi, divenire spallato.

**Bugsiren**, *v. a. T. di Mar.* ein Schiff bugsiren, rimorchiare, rimburchiare una nave. §. ein Schiff aus dem Hafen bugsiren, pilotare una nave.

§. *Fig. Fam.* Einen bugsiren, spronare, spignere avanti alcuno.

**Bugsiren**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Mar.* rimorchio.

**Bugsirtau**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* corda, fune da rimurchio.

**Bugspriet**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Bogspriet.

**Bugstange**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* albero di bompresso.

**Bugstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Macell.* spalla.

2) *T. di Mar.* Bugstücke, scarmi, apostoli.

**Bühel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Hügel, V.

**Buhldirne**, *f. plur.* n, V. Buhlschwester.

**Buhle**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, [Geliebte] drudo, druda.

**Buhlen**, *v. n.* fare all' amore, amoreggiare. §. um ein Mädchen buhlen, fare all' amore con una fanciulla [onde ottenerla]. It. fare il damerino, il bello con lei.

§. *Fig.* um ein Amt buhlen, ambire, cercare, procurar di avere un impiego.

2) mit einer Person buhlen, tener pratica illecita, disonesta; essere, usare insieme con una persona.

**Buhler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zerbinotto, amante. §. ein rüstiger Buhler, un drudo vegeto e robusto.

**Buhlerei**, *f. plur.* en, civetteria, druderia.

2) Buhlerei treiben, tenere, avere pratica illecita, disonesta.

**Buhlerinn**, *f. plur.* en, civetta, civettina. §. reizende, einnehmende Buhlerinn, una rubacuori, squarcia cuori.

2) *Per* Freudenmädchen, cortigiana, donna di mondo, di partito.

**Buhlerisch**, *agg.* adescante, allettante, lezioso. §. buhlerische Blicke, Geberden, sguardi, maniere lascive, impudiche; it. lezzi, civetteria.

**Buhlerliebe**, *f. senza plur.* amore da civetta, lascivo.

**Buhlerlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzonetta amorosa. It. strambottolo, strambotto.

**Buhlinn**, *f. plur.* en, druda.

**Buhlkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* vulvaria, chenopodio vulvaria, V. Bocksfraut.

**Buhlschaft**, *f. plur.* en, [Liebschaft] innamoramento, amori.

**Buhlschwester**, *f. plur.* n, donna di mondo; civetta. §. *Prov.* junge Buhlschwester, alte Betschwester, dare la farina al diavolo, e la crusca a Dio.

**Bühne**, *f. plur.* n, [Gerüst] palco, tribuna. §. (in einer Kirche) tribuna.

2) *Per* Theater, teatro, palco scenico, scena. §. die Bühne betreten, auf der Bühne erscheinen, comparire in iscena, sul palco scenico; it. comparire per la prima volta in iscena. §. ein Stück auf die Bühne bringen, dare, mettere in iscena una commedia. §. für die Bühne schreiben, scrivere per il teatro, commedie ec. §. sie ist für die Bühne beschaffen, ella è nata per essere attrice.

3) *T. degli Arch. Per* Oberboden, soffitta.

4) *T. di Mar.* piazza alla ripa.

5) *T. de' Min.* assito, tavolato.

**Bühnen**, *v. a. T. de' Min.* intavolare, fornire d' assito. §. *T. de' Bott.* ein Faß bühnen, risciacquare una botte con acqua calda.

**Bühnenbekleidung**, *f. plur.* en, decorazione scenica, teatrale.

**Bühnendichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta drammatico, di teatro.

**Bühnenheld**, *m. gen.* en; *plur.* en, eroe da scena; it. protagonista.

**Bühnenmäßig**, *agg.* teatrale; che s' addice, come si conviene, conforme alla scena, al teatro.

**Bühnenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* sovraintendente dello scalo.

**Bühnenstiefel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* n, il coturno.

**Bühnenstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, colpo di scena.

**Bühnenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, commedia, dramma ec.

**Bühnenvorstellung**, *f. plur.* en, rappresentazione scenica, teatrale.

**Bühnenwand**, *f. plur.* wände, gli scenarj.

**Bühnenwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* meccanismo da teatro, scenico.

**Bukardit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* [versteinerte Herzmuschel] bucardite.

**Bukolisch**, *agg.* bukolische Gedichte, poemi buccolici.

**Bulbe**, *f. plur.* n, [Knolle, Zwiebel] bulbo, cipolla.

**Bulbig**, *agg.* [knollig, zwiebelartig] bulboso.

**Bülie**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* V. Boleine.

**Bulle**, *m. gen.* n; *plur.* n, [Zuchtochs, Stier] toro di monta.

**Bulle**, *f. plur.* n, (an kaiserlichen und päpstlichen Urkunden) bolla, salimbacco.

2) eine päpstliche Bulle, bolla del Papa, pontificia. §. die goldne Bulle, la bolla d' oro.

**Bullenbeißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* molosso.

**Bullenfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Ochsenziemer) nerbo [del macellaro].

**Bullenkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, vitello maschio.

**Bullensammlung**, *f. plur.* en, bollario.

**Bullenschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segretario del Papa, che scrive le bolle.

**Bullochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, toro castrato [dopo aver servito di monta].

**Bullwurz**, *f. plur. inusit.* belladonna, atropa belladonna.

**Bülow**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pfingstvogel.

**Bums**, *interj.* püffete! §. bums! da liegt er! puffete! eccolo a terra!

**Bund**, *m. gen.* es; *plur.* Bünde, [Band] legame. §. (an den Hosen) cintura. (am Weiberrocke) cinta.

2) (im Bretspiele) casa. §. einen Bund machen, cassare. §. der türkische Bund, [Turban] turbante. It. *T. de' Bot.* martagone.

3) *Fig. Per* Bündniß, lega, alleanza, confederazione. §. einen Bund schließen, machen, conchiudere, fare una lega, alleanza. §. in einen Bund treten, entrare in lega, in alleanza, in confederazione. §. der deutsche, hanseatische Bund, confederazione germanica, lega anseatica. §. der alte, der neue Bund, il vecchio, il nuovo testamento. §. die Lade des Bundes, l' arca dell' alleanza, del testamento. §. mit Einem im Bunde stehen, essere in lega, in alleanza con alcuno. §. sie steht mit dem Teufel im Bunde, hat einen Bund mit dem Teufel gemacht, ha fatto una lega, un patto col demonio.

**Bund**, *n. gen.* es; *plur.* e, mazzo, fascio, fastello. §. ein Bund Pfeile, un fascetto di frecce. §. ein Bund Schlüssel, un mazzo di chiavi. §. ein Bund Stroh, Heu, fascio, covone di paglia, di fieno. §. ein Bund Federn, mazzo di penne. §. ein Bund Reisig, fascio, fagotto di ramoscelli. §. ein Bund Stockfische u. dergl. mazzo, filza di stoccofissi, ec. §. ein Bund Vögel, [Drosseln u. s. w.] mazzo di uccelli. §. ein Bund Draht, matassa di fil di ferro. §. ein Bund Marderfelle, Hermeline, mazzo [di pelli] di martore, d' armellini. §. ein Bund Garn, V. Gebind.

**Bundblume**, *f. plur.* n, fiore composto di molti fiorellini, bellide; margherita, ec.

**Bundbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, rottura, violazione della lega, alleanza, de' patti.

**Bundbrüchig**, *agg.* che non istà a' patti, che viola, rompe la lega; it. perfido.

**Bündchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bund, fascetto, mazzetto. §. ein Bündchen Radieschen, Rettige, mazzetto di radicette, di ravanelli.

**Bündel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bund, fascetto, fagotto, fardello, mazzetto. §. ein Bündel Wäsche, Kleider, un fagotto di biancheria, di panni. §. ein Bündel Reisholz, fagotto di ramoscelli. §. ein Bündel dürrer Reben, manata di sarmenti. §. ein Bündel Schriften, fascicolo, fascetto, filza di scritture.

§. (von Karpfen u. a. Fischen) coratella.

§. *Per* Reisebündel, valigia, valigetta. §. *Fig.* sein Bündel machen, schnüren, far fardello, andarsene, coglier sela.

**Bündelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bündel, fascettino, fagottino, fardelletto.

**Bündelförmig**, *agg. T. de' Nat.* fasciolato.

**Bündeln**, *v. a.* legare in fascetto, fardello, ec.

**Bündelstahl**, *m. gen.* es; *senza plur.* acciajo in verghe od in istanghette riunite in fascetti pesati per uso e comodo del commercio.

**Bündelweise**, *avv.* in fasci, in mazzi, in fastelli.

**Bundesfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa dell' alleanza, confederazione.

**Bundesflüchtig**, *agg.* V. bundbrüchig.

**Bundesfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, alleato.

**Bundesgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, alleato, confederato.

**Bundesgenossenschaft**, *f. plur.* en, confederazione, alleanza.

**Bundeskreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *P. e.* die Bundeskreise der Schweiz, i cantoni della Svizzera.

**Bundeslade**, *f. plur. inusit.* (der Hebräer) l' arca dell' alleanza, del testamento.

**Bundesmäßig**, *agg.* federativo.

**Bundestag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno in cui si riunisce la dieta; it. la dieta stessa.

**Bundesverwandt**, *agg.* confederato.

**Bundesversammlung**, *f. plur.* en, confederazione.

**Bundfrei**, *agg.* ein bundfreies Klavier, clavicembalo a doppie corde [ad ogni tasto].

**Bundholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legna, ramoscelli in fagotti, fascetti.

**Bündig**, *agg.* [rechtskräftig, gültig] valido, autentico, obbligatorio.

2) *Per* beweisend, überzeugend, convincente, concludente. §. ein bündiger Beweis, prova convincente. §. ein bündiger Schluß, argomento concludente.

3) *Per* kurz, gedrängt, conciso, succinto, laconico, breve. §. bündige Schreibart, stile conciso, stringente.

**Bündigkeit**, *f. plur. inusit.* [Gültigkeit] validità, autenticità. §. (eines Beweises) forza, virtù convincente. §. (der Schreibart) concisione, precisione.

**Bündniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, lega, alleanza, confederazione. §. ein Bündniß schließen, conchiudere, fare una lega, una alleanza. §. in ein Bündniß treten, entrare in alleanza, in confederazione.

**Bundsteg**, *m. gen.* es; *plur.* e, bietta.

**Bundweise**, *avv.* in fastelli, in fagotti; in fascicoli, in mazzi.

**Bünge**, *f. plur.* n, incavo, infossamento; sprofondamento; e dicesi de' pozzi, de' cunicoli, o delle gallerie antiche ed abbandonate nelle miniere, ove non riconosconsi se non di, un tal quale rifossamento, che ancora ne rimane V. Pinge.

**Bungenblut**, *n. gen.* es; *senza plur.* enfisema.

**Bungensucht**, *f. plur. inusit.* idropisia, V. Wassersucht. It. timpanitide, V. Trommelsucht.

**Bungenwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* V. Wassersucht.

**Bunken**, *v. a.* nettare, tagliar, levar via tutto ciò di vegetabile vivo che copre una torbiera.

**Bunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* operajo che ha l' incarico di nettare o scoprire una torbiera.

**Bunkerde**, *f. senza plur.* terriccio od umo onde sogliono essere coperte le torbiere.

**Bunt**, *agg.* colorato, di varj colori, screziato. It. variegato. §. buntes Papier, carta colorata, fiorata, operata. §. bunter Cattun, bambagina stampata, fiorata. §. bunte Wiesen, prati fioriti, smaltati. §. buntes Gefieder, le penne di variati colori, variopinte.

2) bunte Kleider, vestiti di colore. §. *Fig.* bunte Reihe, circolo, fila d' uomini e di donne [uno accanto all' altra]. §. bunte Reihe machen, formare un circolo, una fila d' un uomo e d' una donna.

**Bunt**, *avv.* a più, a varj colori. §. bunt malen, pingere a più colori.

§. *Fig.* in diesem Hause geht es bunt zu, in questa casa va tutto sottosopra, è un gran disordine, tutto è confusione. §. er macht es zu bunt, egli oltrepassa i limiti, esce de' convenevoli; va agli eccessi.

**Buntaal**, *m. gen.* es; *plur.* e, siluro anguillare. It. eterebramo anguillare. It. platistaco anguillare.

**Buntewürfe**, *plur. T. de' Min.* biglietti d' azione in fatto di miniere, che ritornano indietro non pagati.

**Bunterthon**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* argilla screziata.

**Buntfarbig**, *agg.* V. bunt.

**Buntflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colimbo massimo, colimbo torquato.

**Buntfleckig**, **Buntgefleckt**, *agg.* screziato, pezzato, variegato, tigrato, mischio. It. separato.

**Buntheit**, *f. plur. inusit.* varietà di colori.

**Buntkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* cavolo, verza, brassica dalle paglie screziate.

**Buntkupfererz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* rame piritoso epatico screziato.

**Buntscheckig**, *agg.* V. bunt.

**Buntschwänzel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falcone palumbario, sparviero palumbario dalla coda variegata indigeno della Carolina.

**Buntspecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, picchio di varj colori, striato.

**Buntstreifig**, *agg.* strisciato, di varj colori.

**Buntwenzel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* silvia versicolare d' America.

**Buntwerk**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Pell.* pelliccia operata, di più colori.

**Bunzeln**, *v. a. T. degli Oref.* lavorare col punzone; punzonare, cesellare.

**Bunzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* punzone, pulzone [da incidere].

**Bunzenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* isterolite, grifite, terebratulite.

**Burat**, *m. gen.* es; *plur.* e, buratto [spezie di stoffa].

**Bürde**, *f. plur.* n, *Voce poet.* [Last] soma, carico, peso. §. eine schwere, drückende Bürde, peso grave, gravoso. §. sie ist von ihrer Bürde entbunden, ella s'è sgravata [d' un figliuolo].

§. *Fig.* eine Krone ist eine schwere Bürde, di gran peso si è una corona, una corona è un gran carico. §. *Prov.* Würde ist Bürde, una carica è ognora un carico; ogni impiego è gravoso.

2) *T. di Fucina.* eine Bürde Stahl, fascio di verghe d' acciaro [di cento libbre].

**Bürden**, *v. a.* V. aufbürden.

**Bürdestahl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fascio di spranghette d' acciajo. It. acciajo in ispranghette riunite per fasci.

**Burg**, *f. plur.* en (*talvolta* Bürge) castello. §. eine auf einem Felsen erbaute Burg, rocca.

**Bürgbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera di credito, credenziale.

**Bürge**, *m. gen.* n; *plur.* n, mallevadore, garante. §. Bürge für Einen werden, sich zum, als Bürgen stellen, entrare mallevadore per uno, farsi, rendersi mallevadore di uno. §. ich bin Bürge für ihn, sono mallevadore per lui, sono il suo garante. §. einen Bürgen stellen, dare mallevadore, cauzione. §. Einen zum Bürgen nehmen, prendere alcuno per suo mallevadore, garante. §. einen Bürgen abgeben, essere, stare mallevadore.

§. *Prov.* den Bürgen muß man würgen, chi entra mallevadore, entra pagatore. §. *Fig.* ich bin nicht Bürge dafür, io non ne sto garante, non posso garantirne. §. wer ist mir Bürge dafür? chi me lo garantisce? chi me n' assicura?

**Bürgelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* porcellana.

**Bürgemeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bürgermeister.

**Bürgen**, *v. n.* essere, stare, entrare mallevadore; garantire, fare, dare cauzione. §. für Einen bürgen, entrare mallevadore, garantire per alcuno. §. für Etwas bürgen, garantire q. c., stare per q. c.

§. *Fig.* ich bürge für die Wahrheit, io garantisco la, della verità, sto per la verità. §. er bürgt mir dafür daß die Uhr gut ist, mene garantisce che l' orologio è buono.

**Bürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [einer Stadt] cittadino. §. Bürger werden, venir, esser fatto cittadino, aver la cittadinanza.

2) borghese, ignobile. §. der Adel, die Geistlichkeit und die Bürger, la nobiltà, il clero, e i borghesi, il terzo ceto.

3) [eines Staates] cittadino, cive, suddito. §. er ist ein guter, ruhiger Bürger, è un buon cittadino, un uomo pacifico. §. *Fig.* ein Bürger dieser Welt, cittadino del mondo; l'uomo mortale; it. cosmopolita.

**Bürgeradel**, *m. gen.* s; *senza plur.* dignità di patrizio, patriziato.

**Bürgerbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, patente di cittadino.

**Bürgerbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, V. Bürgerrolle.

**Bürgerei**, *f. plur.* en, V. Bürgerschaft.

**Bürgereid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento civico, d' un cittadino.

**Bürgerfrau**, *f. plur.* en, cittadina, borghese.

**Bürgerfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico del popolo, democrato.

**Bürgergehorsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, prigione, carcere della città, pe' cittadini.

**Bürgerglocke**, *f. plur.* n, campana del comune. §. *Fig.* mit der Bürgerglocke nach Hause gehen, ritirarsi a casa di buon' ora, all' ora debita, al tocco dell' Avemaria.

**Bürgerhaft**, *agg.* che s' addice, proprio del, conforme al cittadino.

**Bürgerhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa d' un cittadino, particolare, privata.

**Bürgerinn**, *f. plur.* en, cittadina, borghese.

**Bürgerkrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra civile, intestina.

**Bürgerkrone**, *f. plur.* n, corona civica.

**Bürgerlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo ignobile.

**Bürgerlich**, *agg.* civile, cittadinesco, civico. §. bürgerliche Rechte, Freiheiten, diritti, privilegi civili, de' cittadini. §. eine bürgerliche Rechtssache, causa, processo civile. §. die bürgerliche Gerichtsbarkeit, giurisdizione civile. §. das bürgerliche Recht, gius civile. §. das bürgerliche Leben, vita civile, comune, privata. §. bürgerliche Gesetze, Sitten, leggi civili, costumi cittadineschi, de' borghesi. §. bürgerliche Tracht, costume civile. §. ein bürgerlicher Beamter, ufficiale, impiegato, civile. §. ein bürgerlicher Krieg, bürgerliche Unruhen, guerra civile, discordie civili, intestine. §. der bürgerliche Tod, morte civile, perdita de' diritti civili.

2) *Per* unadelig, ignobile; it. plebeo. §. ein bürgerliches Geschlecht, famiglia ignobile, plebea. §. der General N. ist ein Bürgerlicher, il Generale N. è di prosapia plebea, non è nato gentiluomo. §. der Graf T. hat eine Bürgerliche, ein bürgerliches Mädchen geheirathet, il conte T. ha sposato una giovane nata ignobile, plebea, non nata gentildonna.

**Bürgerlich**, *avv.* cittadinescamente, da cittadino. §. bürgerlich leben, vivere da semplice cittadino. §. bürgerlich gekleidet sein, andar vestito in, di civile, essere in abito civile.

**Bürgermädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cittadinella; fanciulla ignobile; it. plebea.

**Bürgermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borgomastro, podestà.

**Bürgermeisteramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, carica del borgomastro, del podestà.

**Bürgermeisterei**, *f. plur.* en, dimora, casa del borgomastro; podesteria.

**Bürgermeisterwürde**, *f. senza plur.* dignità del borgomastro; it. consolato.

**Bürgerpflicht**, *f. plur.* en, dovere di cittadino. §. Ruhe ist die erste Bürgerpflicht, il primo dovere d' un cittadino si è l' esser quieto, tranquillo.

**Bürgerrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto civico, cittadinanza. §. das Bürgerrecht erlangen erhalten, avere la cittadinanza. §. Einem das Bürgerrecht verleihen, ertheilen, conferire la cittadinanza ad alcuno.

**Bürgerreich**, *agg.* ricco, pieno di cittadini. §. eine bürgerreiche Stadt, città popolata, piena di cittadini.

**Bürgerreich**, *n. gen.* es; *plur.* e, democrazia.

**Bürgerrolle**, *f. plur.* n, ruolo de' cittadini.

**Bürgerschaft**, *f. plur.* en, (einer Stadt) cittadinanza, corpo de' cittadini.

**Bürgerschule**, *f. plur.* n, scuola pubblica.

**Bürgersfrau**, *f. plur.* en, cittadina, borghese.

**Bürgersinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* civismo.

**Bürgersitte**, *f. plur.* n, costume de' cittadini, uso cittadinesco.

**Bürgersleute**, *plur. di* Bürgersmann, borghesi; persone ignobili, che non hanno verun grado di nobiltà.

**Bürgersmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, borghese, ignobile.

**Bürgerstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, classe, ceto de' borghesi. §. vom Bürgerstande, ignobile, borghese.

**Bürgersteig**, *m. gen.* es; *plur.* e, ciglione [della strada]; it. muricciuolo; marciapiede.

**Bürgerwache**, *f. plur.* n, guardia civica.

**Bürgerweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Bürgersfrau.

**Bürgerzwist**, *m. gen.* es; *plur.* e, discordia civica, fra cittadini.

**Burgfreiheit**, *f. plur.* en, distretto della giurisdizione di un castello.

**Burgfriede**, *m. gen.* ns; *plur.* n, [im Mittelalter] distretto d' un castello in cui era proibito di sturbare la pace.

2) alleanza [fatta tra più signori] per la sicurezza d' un castello.

3) sicurezza pubblica [che godono i castelli del principe, e i luoghi pubblici]. §. den Burgfrieden brechen, violare i diritti della pubblica sicurezza.

**Burggarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, giardino di corte.

**Burggerechtigkeit**, *f. plur. inusit.* diritto di possedere un castello.

**Burggericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale del signore d' un castello.

**Burggraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, burgravio.

**Burggräfinn**, *f. plur.* en, burgravia.

**Burggräflich**, *agg.* di burgravio.

**Burggrafschaft**, *f. plur.* en, **Burggrafthum**, *n. gen.* es; *plurale* thümer, burgraviato, [dignità e distretto d' un burgravio]

**Burghalde**, *f. plur.* n, monte su cui era situato un castello.

**Burghauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, capitano, comandante di un castello; castellano.

**Burgherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, signore d' un castello, castellano.

**Burgmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, castellano, abitatore d' un castello.

**Burgrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice del tribunale d' un castello.

**Burgsaß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, V. Burgmann.

**Bürgschaft**, *f. plur.* en, malleveria, garantia, cauzione, sicurtà. §. Bürgschaft leisten, dare, fare cauzione, sicurtà; garantire.

**Burgunder**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* **Burgunderwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino di Borgogna.

**Burgunderharz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ragia di Borgogna.

**Burgverließ**, *n. gen.* es; *plur.* e, ergastolo, carcere sotterraneo di un castello.

**Burgvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, V. Burgrichter. It. castellano.

**Burgvogtei**, *f. plur.* en, castellania, castellaneria.

**Burgwache**, *f. plur.* n, guardia del castello.

**Burgwart**, *m. gen.* es; *plur.* e, castellano.

**Burgwarte**, *f. plur.* n, vedetta d'un castello.

**Burlesk**, *agg. Voce ital.* [poſſenhaft] burlesco.

**Burretsch**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Borretſch.

**Bursch**, *m. gen.* en; *plur.* e, *op.* en, } giovane,
**Bursche**, *m. gen.* n; *plur.* n, } giovanotto, garzone. §. ein luſtiger Burſche, bell'umore, allegroccio, buon compagno. §. ein leichtſinniger Burſche, giovane leggero, sventato. §. du biſt mir ein ſauberer, ein feiner, ein ſchöner Burſche, ma sì che sei un bel pezzo, un bel tocco d'uomo! tu sei una bella, una cara gioja.

2) *Per* Gefährte, compagno, consorte. §. die Burſchen, [auf der Univerſität] gli studiosi, studenti.

It. *T. di Min.* (Pürſche) canope, o minatore giovane.

**Bürschchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Burſche, giovinetto, garzoncello.

**Bürsche**, *f. plur.* n, [Jagd] caccia [col fucile] §. auf die Bürſche gehen, andare a caccia. §. freie Bürſche, caccia libera.

**Bürschbüchse**, *f. plur.* n, schioppo, archibugio da caccia.

**Bürschen**, *v. n.* andare a caccia.

It. *v. a.* ammazzare a schioppettate la fiera.

**Burschenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita di, da studente.

**Burschenschaft**, *f. plur.* en, [auf Univerſitäten] adunanza accademica di studiosi.

**Bürschgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Schießgeld.

**Bürschhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Jagdhund, Schweißhund] bracco, cane da caccia [per inseguire le fiere].

**Bürschpulver**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Jagdpulver] polvere da caccia, granino.

**Bürstchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Bürſte. spazzolino, scopettino, scopettina.

**Bürste**, *f. plur.* n, (zu den Kleidern) scopetta. spazzola. §. (zu den Schuhen) scopetta [da pulire le scarpe]. §. (für die Pferde) brusca.

It. *T. di Bot.* perdicio. It. balliera aspera (pianta americana).

It. *T. di Min.* brustia, spazzola fatta colla minuzia di ottone, con cui spazzasi il lingotto di argento raffinato.

**Bürstegras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Bot.* nardo, nardo di montagna, spico nardo, (specie di pianta odorosa). It. cartamo saffranone, zafferano bastardo. V. Borſtengras.

**Bürsten**, *v. a.* scopettare, spazzolare. §. die Katze bürſtet ſich, la gatta si rabbuffa, s'arriccia, s'arronciglia.

**Bürstenbinder**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Bürstenmacher**, } *sing.* scopettajo.

§. *Fig. Fam.* laufen wie ein Bürſtenbinder, correre per le strade come uno spazzacammino.

**Bürstenholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno della scopetta.

**Bürstling**, *m. gen.* es; *plur.* e, perca di fiume, pesce persico fluviatile, V. Flußbörs.

**Bürsterz**, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* argento nativo retiforme, o reticolato.

**Bürstenkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* antribo, sorta d'insetto dalle antenne elevate e coi piedi rivestiti di peluzzi irti, che infesta la quercia in estate.

**Bürstenpflanze**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cartamo.

**Bürstenraupe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* larva vizzinota della falena bombice antica.

**Bürstwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* cimice degli alberi, V. Baumwanze.

**Bürtig**, *agg.* V. gebürtig.

**Bürzel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pürzel.

**Burzelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Purzelbaum.

**Burzeldorn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Purzeldorn.

**Burzelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Portulak.

**Burzeln**, *v. n.* V. purzeln.

**Busch**, *m. gen.* es; *plur.* Büsche, (Gehölz) macchia, boschetto, selvetta. §. in den Busch gehen, imboscarsi, immacchiarsi.

2) cespuglio, buscione, cespo. §. ein Busch Blumen, gruppo, ciocca di fiori. §. auf den Busch klopfen, ſchlagen, sbattere il cespuglio per scacciarne la fiera. It. *Fig.* cavar la lepre dal bosco; tastare il polso. §. hinter dem Buſche halten, übl. Berg, V.

§. *T. de' Bot.* der feurige Buſch, licio.

3) *Per* Büſchel, V.

**Buschaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* orangoutang.

**Buschameise**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* formica delle siepi, formica de' boschi.

**Buschampfer**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Bot.* trifoglio acetosella, ossalide acetosella.

**Buschbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Giard.* albero [fruttifero] nano.

**Buschbohne**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* fagiuolo nano.

**Büschchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Buſch, macchietta, boschetto; it. cespuglietto, cespetto.

**Buschdorn**, *m. gen.* es; *plur.* dörner, *T. di Bot.* V. Buchsdorn.

**Büschel**, *n.* e *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciuffo, ciuffetto, ciocca; it. mazzo, mazzetto. §. ein Büſchel Haare, un ciuffo, una ciocca di capelli, di peli. §. ein Büſchel Blumen, mazzo, mazzetto di fiori. §. ein Büſchel Stroh, Heu, manna di paglia, di fieno. §. (an Weinſchenken) frasca. §. ein Büſchel Seide, fiocco, nappa di seta. §. (auf dem Kopfe einiger Vögel) pennacchino, ciuffetto.

**Büschelartig**, *agg. T. di Bot.* V. büſchelförmig.

**Büschelerbse**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* V. Kreuzenerbſe.

**Büschelfohre**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* pino virginiano, pino della Virginia.

**Büschelkirsche**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* V. Traubenkirſche.

**Büschelkohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Bot.* V. Buſchkohl.

**Büschelkrankheit**, *f. senza plur. T. de' Nat.* malattia delle api che n'affligge la testa.

**Büschelartig**, } *agg. T. de' Nat.* e *Bot.* fa-
**Büschelförmig**, } scicolato, paniculato.

**Büschelkunst**, *f. plur.* künſte, *T. di Min.* (Eimerkunſt) macchina idraulica composta d'una catena continua in giro munita di conchette, o di secchielli, con cui s'innalza l'acqua.

**Büschelweise**, *avv.* a, in ciocche, in, a mazzi.

**Buschen**, *v. n.* [ſich] crescere in cespugli.

**Buscheule**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* strige, civetta, allocco.

**Buschfang**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Cacc.* frasconaja.

**Buschgang**, *m. gen.* es, *plur.* gänge, viale coperto da cespugli; it. viale in un boschetto, in una macchietta.

**Buschholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, arbusti, boschetti di fusto basso; macchia.

**Buschhummel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* ape selvatica.

**Buschicht**, *agg.* simile a cespuglio; it. ispido, folto. §. ein buſchichter Schwanz, coda ispida e folta, di pelo lungo e folto. §. buſchichte Augenbrauen, ciglia ispide, lunghe e folte. §. mit buſchichten Augenbrauen, cigliuto.

**Buschig**, *agg.* cespuglioso; fronzuto, frondoso; it. folto. §. eine buſchige Gegend, contrada sparsa di macchie, di boschetti, di cespugli. §. ein buſchiges Gehölz, boschetto folto. §. ein buſchiger Baum, albero fronzuto, frondoso.

**Buschklepper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Strauchdieb] malandrino, masnadiere; ladro di macchia.

**Buschkohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* cavolo cestuto.

**Buschmaus**, *f. plur.* mäuse, *T. de' Nat.* ratto wombatto, fascolomide, ratto dalla borsa, ratto marsupiale.

**Buschratte**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* V. Buſchmaus.

**Buschmensch**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. dei Nat.* il satiro, la scimia satiro, l'orangoutang. V. Buſchaffe.

**Buschschnepfe**, *f. plur.* n, *T. di Nat.* beccaccia, acceggia, V. Waldſchnepfe.

**Buschspinne**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* coja, ragno aviculare.

**Buschstreu**, *f. plur. inusit.* fogliame che serve di strame per le bestie.

**Buschversteckt**, *agg.* ascoso, nascosto in un cespuglio, in una macchia.

**Buschweide**, *f. plur.* n, salcio cestuto.

**Buschwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* boschetto, macchia.

**Buse**, *f. plur.* n, *T. di Min.* (Boſe) tempo di lavoro straordinario, più breve che l'ordinario pei minatori, o canopi, V. Pauſe.

**Büse**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* busa [barca Olandese per pescare le aringhe].

**Busen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Kleide) seno, petto. §. die Hand in den Buſen ſtecken, mettere la mano in petto. §. ſie ſteckte das Briefchen in den Buſen, ella si nascose il viglietto in seno. §. Etwas in ſeinem Buſen erwärmen, riscaldare q. c. nel suo seno.

§. *Fig.* eine Schlange in ſeinem Buſen ernähren, erwärmen, nutrirsi, riscaldare un serpe nel suo seno. §. Etwas im Buſen tragen, V. Herz. §. ſeinen Kummer in den Buſen eines Freundes ausſchütten, sfogare il suo affanno, cordoglio con un amico; aprirgli il suo cuore. §. in ſeinen Buſen greifen, mettere le mani sul petto, esaminare il suo interno.

2) *Per* Weiberbruſt, seno. §. ein ſchöner, ſchöngeformter Buſen, un bel seno, un petto ben fatto, ben tornito.

3) *T. di Mar.* V. Meerbuſen.

**Busenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro annodato in sul, avanti al petto, seno.

**Busenflor**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* velo che copre, ripara il petto, il seno.

**Busenfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico del cuore, stretto, intrinseco.

**Busenfreundinn**, *f. plur.* en, amica del cuore, intrinseca.

**Busenkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Fig.* figlio prediletto, oltremodo amato.

**Busenkrause**, *f. plur.* n, V. Buſenſchleife.

**Busennadel**, *f. plur.* n, V. Bruſtnadel.

**Busenschild**, *n. gen.* es; *plur.* er, medaglia, medaglione.

**Busenschleier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* velo da coprire, riparare il seno.

**Busenschleife**, *f. plur.* n, cappio, fiocco, nappa del, al busto.

**Busenstrauß**, *m. gen.* es; *plur.* ſträuße, mazzolino di fiori da riporsi avanti al petto, al seno.

**Busenstreif**, *m. gen.* es; *plur.* e, scamisciata, lattuga. It. (der Frauen) gala.

**Busenwallen**, *n. gen.* s; *senza plur.* turgenza, ondeggiamento, sollevamento del seno, petto.

**Busenwurm**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Fig.* cordoglio, affanno, rancore, afflizione che corrode l'anima.

**Bußaar**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, V. Buſſhard.

**Buße**, *f. plur.* n, pena, castigo; it. penitenza. §. Einem eine Buße auferlegen, imporre una penitenza ad uno. §. Buße thun, öffentliche Buße thun, far penitenza, far penitenza pubblica. §. zur Buße ſoll er das und das thun, per, in penitenza deve far questo e questo. §. das Sacrament der Buße, il sacramento della penitenza. §. nicht mehr thun iſt die beſte Buße, la miglior penitenza è di non farlo più, il non più peccare.

2) *Per* Geldſtrafe, multa, pena pecuniaria, fio.

3) *T. de' Cappell.* pezza da raggiungere.

**Büßen**, *v. a.* [ausbeſſern, verbeſſern] riparare, rifare, rappezzare. §. eine Lücke büßen, riempiere un vuoto, riparare un difetto. §. *Fig.* die Lücke büßen müſſen, übl. Lückenbüßer ſein, V. Lückenbüßer.

§. *T. de' Cappell.* eine dünne Stelle (des Hutes) büßen, raggiungere.

2) ein Vergehen, Verbrechen büßen, espiare un fallo, un delitto, portarne la pena. §. Etwas mit ſeinem Leben büßen, pagare, scontare q. c. colla vita. §. ſeine Sünden büßen, espiare, scontare i suoi peccati, farne penitenza. §. Etwas zu büßen haben, aver da scontare q. c., da pentirsi di q. c.

3) *Per* befriedigen, soddisfare, contentare. §. ſeine Luſt büßen, cavarsi la voglia, sbramarsi, disbramarsi.

4) *v. n.* Für Etwas büßen, far penitenza, portare la pena di q. c., pagarne il fio. §. er ſoll mir dafür büßen, me la pagherà caro, gliela farò pagar caro. §. er wird genug dafür büßen müſſen, oh, ne pagherà bene il fio.

§. *Prov.* wer den Fehler begangen, muß dafür büßen, chi ha fatto il male, faccia la penitenza.

**Büßend**, *part. att.* penitente.
§. *T. de' Pitt.* eine büßende Magdalene, la Maddalena penitente.

**Büßer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* penitente, colui, colei che fa penitenza.

**Büßerhemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, cilicio.

**Büßerinn**, *f. plur.* en, penitente, colei che fa penitenza.

**Büßerkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito di penitente.

**Büßerthräne**, *f. plur.* n, lacrime, affanno, compunzione del penitente.

**Bußfertig**, *agg.* penitente, contrito, compunto. §. ein bußfertiger Sünder, peccatore contrito, penitente. §. ein bußfertiges Herz, Gemüth, animo disposto alla penitenza, penitente, contrito.

**Bußfertigkeit**, *f. senza plur.* penitenza, contrizione, compunzione.

**Bußgebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, orazione penitenziale, atto di contrizione.

**Bußgürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cilicio.

**Bußhard**, *m. gen.* es; *plur.* e, paona, buzzago, abuzzago, trombona [spezie d' avoltojo]. §. der kleine Bußhard, baccello.

**Bußlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, cantico di penitenza, penitenziale.

**Bußpeitsche**, *f. plur.* n, disciplina.

**Bußprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* missionario che va predicando la penitenza.

**Bußpredigt**, *f. plur.* en, predica sulla penitenza; missione.

**Bußpsalm**, *m. gen.* es; *plur.* en, salmo di penitenza; die sieben Bußpsalmen, i sette salmi penitenziali.

**Bußtag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di penitenza.

**Bußthräne**, *f. plur.* n, lagrima di pentimento, di contrizione.

**Bußübung**, *f. plur.* en, atto di penitenza, di contrizione.

**Büßung**, *f. plur.* en, [der Sünden] espiazione, penitenza de' peccati.
2) Büßung seiner Lust, il cavarsene, soddisfarne la voglia.

**Bußwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, atto di contrizione.

**Büste**, *f. plur.* n, [Brustbild] busto.

**Butt**, *agg. Voce bassa*, [klein, unansehnlich] cazzo d'uomo, sconciatura d'uomo.
2) *Per* dumm, stupido, sciocco.
3) butte Manieren, maniere rozze.

**Butte**, *f. plur.* n, gerla, cesta; it. bigoncia.
2) *T. de' Pesc.* sogliolетta, sfaglio piccolo, pleuronette, passero [specie di rombo].

**Bütte**, *f. plur.* n, tina, tinello. §. eine Bütte voll, una tina piena.

**Büttel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Gerichtsdiener], birro, sergente.
2) *Per* Henker, boja; it. manigoldo.

**Büttelei**, *f. plur.* en, carcere. prigione.

**Buttelnase**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* plauto artico, colimbo artico, mormone artico, alca artica.

**Buttelrose**, *f. plur.* n, V. Hagebutte.

**Buttenkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, *T. di Sal.* cesta, gerla.

**Buttenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* merciaiuolo girovago.

**Butter**, *f. plur. inusit.* burro, butirro. §. frische, alte, ranzige Butter, butirro fresco, stantio, rancido. §. gesalzene, ungesalzene, Butter, butirro salato, dolce, senza sale. §. ausgelassene, geschmelzene Butter, butirro fuso, strutto. §. braune Butter, butirro fritto. §. in Butter braten, friggere nel butirro.
§. *Fam.* er stehet da wie Butter an der Sonne, se ne sta là come un pezzo d' unto al sole, come un salame. §. *Fam.* er läßt sich die Butter nicht vom Brode nehmen, non si lascia levare il grasso dalla bocca; non si lascia far torto da nissuno.

**Butterartig**, *agg.* butirroso, simile al burro.

**Butterbämme**, *f. plur.* n, V. Butterbrod.

**Butterbirn**, *f. plur.* en, [Schmalzbirn] pera butirra.

**Butterblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* dente di Lione; it. calendula.

**Butterbretzel**, *f. plur.* n, ciambella impastata con burro.

**Butterbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* bröte, pane col butirro. §. *Fig.* Etwas für ein Butterbrod haben, kaufen, avere, comprare q. c. per un pezzo, un tozzo di pane col butirro.

**Butterbrühe**, *f. plur.* n, brodo, intingolo fatto con butirro.

**Butterbüchse**, *f. plur.* n, vaso, bossola da butirro.

**Butterfisch**, *gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* blennio gunnello, centronoto gunnello, cicloptero; it. liparide.

**Butterfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, zangola. It. vaso, barile da butirro.
It. *T. di Min.* die Butterfässer, colonne basaltine riunite in ambito.

**Butterfliege**, *f. plur.* n, übl. Schmetterling, V.

**Butterfrau**, *f. plur.* en, rivendugliola di butirro.

**Buttergebackne**, *n. gen.* n; *plur. inusit.* frittura, pasta fritta.

**Buttergelb**, *agg.* giallo come il butirro.

**Butterhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di butirro

**Butterhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al siug.* colui che vende butirro.

**Butterhose**, *f. plur.* n, barile, botticello da butirro.

**Butterig**, *agg.* butirroso, burroso.

**Butterkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Bot.* erba butirro; pinguicula volgare.

**Butterkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, granchio che ha cambiato il guscio; vulgo *Boà*.

**Butterkringel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Butterbretzel.

**Butterkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* focaccia di frumento impastata con burro.

**Butterladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega da pizzicagnolo.

**Buttermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, rivendugliolo di butirro.

**Buttermarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato dove si vende butirro.

**Buttermilch**, *f. senza plur.* siero del burro.

**Buttermilcherz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* (Buttermilchsilber) argento muriato terroso bianco e quasi butirroso d' Andreasberg.

**Buttermilchsilber**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Min.* V. Buttermilcherz.

**Buttern**, *v. n.* fare il butirro, il burro.
2) convertirsi in butirro, diventar burro. §. die Sahne will nicht buttern, il butirro non vuol riuscire.
§. *Fig. modo basso*, das will nicht buttern, la cosa non vuol riuscire, non vuol andare pe' suoi piedi.

**Butterschnitte**, *f. plur.* n, V. Butterbrod.

**Butterstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* paletta, cucchiajo da staccare il butirro.

**Butterstempel**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Butterstößel**, } pestello della zangola.

**Butterstolle**, *f. plur.* n, stiacciata, focaccia fatta con burro ed uova.

**Butterteig**, *m. gen.* es; *senza plur.* pasta di butirro.

**Buttertopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, vaso, pentola da butirro, del burro.

**Buttertute**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cono betullino; foggia di conchiglia univalve.

**Buttervogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, V. Schmetterling.

**Butterwecke**, *f. plur.* n, pane di burro. It. pasta di butirro.

**Butterweich**, *agg.* molle come il butirro.

**Buttfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* V. Butte.

**Butthenne**, *f. plur.* n, }
**Butthühnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } V. Putthenne.

**Büttner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Böttcher, V.

**Buttsohle**, *f. plur.* n, *T. de' Pesc.* sogliolo, sogliola [pesce di mare].

**Butz**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *Provin.*
**Butzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } estremità, capo di q. c. §. (am Lichte), fungo del lucignolo. (am Obste), bellico. It. (im Obste) torso. §. (in einem Geschwüre) V. Eiterstock.

**Butzenwacke**, *f. plur. inusit. T. di Min.* (Buzzenwacke) wake di Joachimsthal, comprendente ciottoli di rocce, come si suol dir, primitive.

**Butzkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, (Art Wallfisch) orca, delfino. It. *Fig.* testata, capata.

**Butzmaul**, *m. gen.* es; *plur.* mäuler, *T. dei Nat.* prochilo, (sorta di pesce).

**Bux**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } V. Buchs-
**Buxbaum**, *m. gen.* es; *plur* bäume, } baum.

**Byrol**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Goldamsel.

**Byssus**, *m. indeclin.* V. Muschelseide.

---

# C

**C**, *n. indeclin.* il ce. §. ein großes C, un C majuscolo. §. ein kleines c, un c minuscolo. §. *T. di Mus.* ut. §. C dur, ut maggiore. §. C moll, ut minore.

**Cabale**, *f. plur.* n, *Voce francese*, cabala, raggiro, trama, macchinazione. §. das sind Cabalen, questi sono raggiri, trame. §. Cabalen schmieden, machen, tramare raggiri, far trame, macchinare.

**Cabalenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* raggiratore, macchinatore.

**Cabaliren**, *v. n.* macchinare, tramare; fare, usare raggiri; fare mene segrete, fare cabale; *T. del Lotto*, far la cabala.

**Cabbala**, *f. indeclin. Voce caldea*, cabala.

**Cabbalist**, *m. gen.* en; *plur.* en, cabalista.

**Cabbalistisch**, *agg.* cabalistico.

**Cabinet**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce francese*, [Gemach; Arbeitszimmer] cabinetto, gabinetto; studiolo, camerino, museo.
2) (zu einer Kunstsammlung) cabinetto, gabinetto.
3) (die Sammlung selbst) cabinetto, gabinetto, museo.
4) das Cabinet eines Fürsten, segretaria, gabinetto d' un principe.

**Cabinetsbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, ordine di gabinetto.

**Cabinetsminister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ministro di gabinetto.

**Cabinetsordre**, *f. plur.* n, V. Cabinetsbefehl.

**Cabinetsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere di gabinetto.

**Cabinetsschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } segretario di gabinetto.
**Cabinetssecretär**, *m. gen.* s; *plur.* e, }

**Cabinetssiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sigillo di gabinetto, sigillo privato del principe.

**Cabinetsstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, cosa degna d' un gabinetto, cosa rara; rarità, pezzo da gabinetto.

**Cabis-kraut**, } *n. gen.* es; *plur. inusit. T.*
**Cabus-kraut**, } *di Bot.* cabuso, gambuso, cavolo bianco, cavolo cappuccio.

**Cabinetsthürhüter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Cabinetsthürsteher**, } *sing.* usciere del gabinetto d' un principe).

**Cabriole**, *f. plur.* n, V. Capriole.

**Cabriolet**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce francese*, cabrioletto, sterzetto, biroccino.

**Cabuser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spirito folletto, spettro delle montagne ec. V. Berggeist, Bergmönch, Berggespenst.

**Cacao**, *m. indeclin.* } cacao, caccao. §.
**Cacaobohne**, *f. plur.* n, } noce di cacao; geröstete Cacaobohnen, cacao abbrostito.

**Cacaobaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, cacao, albero del cacao.

**Cacaobutter**, *f. senza plur.* olio, butirro di cacao.

**Cacaohülse**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* guscio, baccello di cacao, buccia di cacao, legume di cacao, V. Cacaoschote.

**Cacaopflanzung**, *f. plur.* en, piantagione di cacao.

**Cacaoschale**, *f. plur.* n, guscio del cacao, V. Cacaohülse.

**Cacaoschote**, *f. plur.* n, baccello del cacao. V. Cacaohülse.

**Cachalot**, } *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.*
**Cachelot**, } [Pottfisch] fisetere (specie di cetaceo, cete, ceto).

**Cacique**, *m. gen.* n; *plur.* n, cacico; carica suprema presso gli americani indigeni.

**Cacholong**, **Cacholong**, } *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* cacholong, quarzo agata cacholong, calcedonio cacholong.

**Cacophonie**, *f. plur. inusit.* [Uebelklang] cacofonia.

**Cadaver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* [Leichnam, Leiche] cadavere, cadavero.

**Cadenz**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* cadenza, misura.

**Cadett**, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* en, *T. Mil.* cadetto [allievo di scuola militare].

**Cadettencorps**, *n. indeclin.* corpo de' cadetti.

**Cadettenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, collegio de' cadetti.

**Cadettenschule**, *f. plur.* n, scuola, accademia militare.

**Cadi**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce turca* [Stadtrichter] cadì.

**Cadmie**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* [Ofenbruch] cadmia.

**Cadmium**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* cadmio [sorta di metallo].

**Caduciren**, *v. n. T. di Min.* scadere, decadere, perdere il proprio diritto allo scavamento d'una miniera per effetto di mancato contratto.

**Caduk**, *agg.* caduco. It. *T. de' Leg.* caduco. §. ein caducks Leben, un feudo che ricade al governo.

2) *Per* hinfällig, schwach, V.

**Caffe**, **Caffee**, } *m. gen.* s; *senza plur.* caffè. §. ungemahlener Caffee, caffè non macinato. §. gemahlner Caffee, caffè macinato. §. gebrannter Caffee, caffè abbrustolato, abbruscato. §. ungebrannter Caffee, caffè crudo. §. den Caffee brennen, abbrustolare, abbrostire il caffè. §. den Caffee trinken, prendere, bere il caffè.

**Caffeebaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, caffè, albero del caffè.

**Caffeebohne**, *f. plur.* n, acino, grano, fave, seme del caffè.

**Caffeebraun**, *agg.* bruno come il caffè.

**Caffeebret**, *n. gen.* es; *plur.* er, sottocoppa, guantiera, vassojo.

**Caffeeerbse**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* pisello grigio.

**Caffeefarbe**, *f. senza plur.* color caffè.

**Caffeegeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, vasellame da caffè.

**Caffeehaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, caffè, bottega da caffè.

**Caffeekanne**, *f. plur.* n, caffettiera.

**Caffeelöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cucchiarino da caffè.

**Caffeemühle**, *f. plur.* n, mulinello da caffè.

**Caffeesatz**, *m. gen.* es; *senza plur.* sedimento del caffè.

**Caffeeschale**, *f. plur.* n, V. Caffeetasse.

**Caffeeschenk**, *m. gen.* en; *plur.* en, caffettiere.

**Caffeeschenke**, *f. plur.* n, caffè, bottega da caffè.

**Caffeeschwester**, *f. plur.* n, donna che beve passionatamente il caffè.

**Caffeetasse**, *f. plur.* n, tazza da caffè.

**Caffeetisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavolino da prendere il caffè.

**Caffeetopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pentola da, del caffè.

**Caffeetrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imbuto da filtrare il caffè.

**Caffeetrommel**, *f. plur.* n, tombolo [da abbrustolare il caffè].

**Caffeetuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, tappeto da caffè.

**Caffeewirth**, *m. gen.* es; *plur.* e, caffettiere.

**Caffeezeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso, vasellame da caffè.

**Caftan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce turca*, caffettano [abito turchesco].

**Cajeput**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* cajeput, olio essenziale, che è tenuto come un rimedio efficacissimo in molte malattie.

**Cahoutchouc**, *n. indeclin. Voce indiana*, (Federharz, Erdpech) catechu fossile, pece elastica nativa. V. Erdpech.

**Cajoliren**, *v. a.* careggiare, far moine, vezzi, carezze.

**Cajüte**, *f. plur.* n, stanzuola del capitano ec. [d'un bastimento]; it. letti fissi; it. letti delle navi.

**Cakadou**, *m. indeclin. T. di Min.* cacatoe; conchiglia bivalve fossile avente la figura di un insetto, e più propriamente d'uno scarabeo o scarafaggio.

**Cakingkohle**, *f. plur.* n, (Cakingkoal) *T. di Min.* litantrace di Kilkenny, carbon candela. V. Kannelkohle.

**Calait**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* calaite, agafite, johnite, turchina, turchese nobile, idrargillite compatta (sorta di gemma).

**Calamank**, *m. gen.* es; *plur.* e, durante.

**Calambaholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Bot.* legno d'aloe, legno d'aquila, legno di calambac.

**Calaminthe**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* nepitella.

**Calamiten**, *plur. T. di Min.* calamiti; maniera di resti di piante arundinacee petrificate.

**Calcadie**, *n. indeclin. T. di Min.* vitriolo nativo.

**Calamit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* calamite, foggia di stralite, o d'anfibolo raggiante (actinoto).

**Calcant**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Balgentreter.

**Calcination**, *f. plur. inusit.* [Verkalkung] calcinazione. It. ossidazione.

**Calciniren**, *v. a.* [verkalken] calcinare; it. ossidare.

**Calcinirkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* caldaja da calcinazione.

**Calcinirofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, forno calcinatorio.

**Calcinirung**, *f. plur.* en, V. Calcination.

**Calcul**, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce lat.* [Berechnung] calcolo, calculo, computo.

**Calculiren**, *v. a.* [berechnen, ausrechnen] calcolare, calculare, computare.

**Calecuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Truthahn.

**Calecutisch**, *agg.* der calecutische Hahn, die calecutische Henne, il gallo, la gallina di Calicut.

**Calefactor**, *m. gen.* es; *plur.* en, *Voce lat.* [Einheizer, Stubenheizer], colui che riscalda le stufe.

**Calender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kalender u. s. w.

**Calesche**, *f. plur.* n, V. Kalesche.

**Calfaterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kalfaterer u. s. w.

**Calfonienerz**, *n. gen.* es, *senza plur. T. di Min.* zinco ossidato giallo.

**Caliber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Artigl.* calibro.

**Calibermäßig**, *agg.* di calibro. §. diese Flinten, Kugeln sind nicht calibermäßig, questi fucili, queste palle non sono di calibro.

**Caliberstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, calibratojo.

**Calibriren**, *v. a. T. degli Artigl.* [die Kugeln] calibrare le palle.

**Callus**, *m. indeclin. T. de' Chir.* callo. §. ein die Erzeugung des Callus beförderndes Mittel, rimedio catagmatico.

**Calmang**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Calamank.

**Calmus**, *m. indeclin.* calamo aromatico.

**Calorimeter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fis.* [Wärmemesser] calorimetro, termometro.

**Calp**, *m. indeclin. T. di Min.* (schwarzer Mergelstein) calp, calcaria argillifera, argilla calcarifera nera puddinghiforme di Dublino e d'altre località, che adoprasi a foggia di marmo.

**Calvinisch**, *agg.* di Calvino. §. die calvinische Lehre, il calvinismo.

**Calvinismus**, *m. indeclin.* calvinismo.

**Calvinist**, *m. gen.* en; *plur.* en, calvinista.

**Camajeu**, **Camajó**, } *n. gen.* s; *plur.* s, *T. de' Pitt.* chiaroscuro.

**Camaldulenser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* camaldolese.

**Camaldulenserorden**, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine de' camaldolesi.

**Cambaistein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* quarzo agata cornalina, corniola vegnente dalla baja di Cambai.

**Camchuga**, *m. indeclin. T. di Min.* calcedonia fettucciata, calcedonia a zone; quarzo agata onice.

**Camee**, *m. gen.* s; *plur.* n, cammeo.

**Cameeleopard**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Kameeleopard.

**Camellen**, *plur. T. di Min.* camelle, cammelle, particelle o brice di rame che staccansi dal rame, mentre si sta limandolo.

**Camelot**, *m. gen.* es; *plur.* e, cambellotto, ciambellotto, cammellotto.

**Camerad**, *m. gen.* s, *op.* en; *plur.* en, camerata, compagno.

§. *T. Mil.* compagno d'armi, commilitone.

**Cameradschaft**, *f. plur.* en, camerata, compagnia. §. Cameradschaft machen, unirsi in compagnia.

**Cameralamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, camera delle finanze.

**Cameralbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, impiegato camerale.

**Cameralist**, *m. gen.* en; *plur* en, finanziere.

**Cameralsache**, *f. plur.* n, cosa, affare camerale.

**Cameralverwalter**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* amministratore delle finanze.

**Cameralwissenschaft**, *f. plur.* en, scienza delle finanze.

**Campagne**, *f. plur.* n, *Voce francese* [Feldzug] campagna.

**Campeschebaum**, **Campeschenbaum**, } *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. di Bot.* ematoxilo campeggiano, campeggio.

**Campescheholz**, **Campeschenholz**, } *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Bot.* legno campeggio.

**Champher**, *m. gen.* s; *senza plur.* canfora.

**Campherbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, lauro canfora; albero da cui si cava la canfora.

**Campherbranntwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* acquavite canforata.

**Camphergeist**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* alcool, spirito di vino canforato.

**Campherkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Bot.* chenopodio canforosma, erba canforata.

**Campheröl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio canforato.

**Campherpflanze**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* albero dalla canfora, alloro canfora; canforata.

**Campherſalz**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Fis.* sale di canfora; acido canforico.

**Camphersauer**, *agg. T. de' Chim.* acido canforico. §. camphersaures Salz, canforato.

**Camphersäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido canforico.

**Campherspiritus**, *m. indeclin.* V. Camphergeist.

**Campiren**, *v. n. T. Mil.* [lagern] campeggiare, accamparsi.

**Campirung**, *f. plur.* en, *T. Mil.* il campeggiare, accampamento.

**Canaille**, *f. plur.* n, *Voce francese* [Gesindel] canaglia, marmaglia; gentaccia.

2) *Modo basso*, (Schimpfwort) canaglia, baron fottuto.

**Canal**, *m. gen.* es; *plur.* Canäle, canale. §. einen Canal graben, scavare un canale. §. ein mit Canälen durchschnittenes Land, paese attraversato di canali.

2) der Canal, *T. de' Geogr.* il Canale, il passo di Calais.

3) *Per* Röhre, Rinne, canale, doccia, condotto.

4) *T. degli Anat. Per* Gang, condotto, tubo canale.

5) *Fig. Per* Weg, Vermittelung, canale, via, mezzo. §. er hat seine geheimen Canäle, ha i suoi canali, mezzi segreti.

**Canape**, *n. gen.* s; *plur.* e, *Voce francese*, canapè.

**Canarienbastard**, *m. gen.* es; *plur.* e, canarino bastardo.

**Canarienschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* strombo gibbosello (specie di conchiglia).

**Canarienfutter**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* falaride; miglialsole.

**Canarienhecke**, *f. plur.* n, gabbia da far nidificare i canarini.

**Canariensame**, *m. gen.* ns; *plur. inusit.* V. Canarienfutter.

**Canariensect**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vino delle Canarie.

**Canariensie**, *f. plur.* n, femminella del canarino, canarino femmina.

**Canarienvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, canarino.

**Canarienzeischen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* canarino, fringuello delle Canarie.

**Canarienzucker**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* zucchero delle Canarie, sopraffino.

**Canaster**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* canastro [specie di tabacco da fumare].

**Candare**, *f. plur.* n, *T. de' Cavall.* cavezzone.

**Candelaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* [Armleuchter] candelabro.

Candelzucker, *m. gen.* s; *plur. inusit.* zucchero candito.

Candidat, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* candidato, aspirante.

Candiren, *v. a.* [Zucker] candire lo zucchero. §. sich candiren, candirsi.

2) *Per* überzuckern, candire, inzuccherare.

Candiszucker, *m. gen.* s; *plur. inusit.* } zucchero
Candis, *m. indeclin.* } candito.

Caneel, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Zimmet.

Caninchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kaninchen.

Canneliren, *v. a.* [aushöhlen] scanalare.

Cannelstein, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* essonite, pietra cannella, giacinto orientale, giacinto del Ceylan. V. Kannelstein.

Cannelkohle, *f. plur.* n, *T. di Min.* carbon candela, (specie di litantrace) V. Kannelkohle, Kandelkohle.

Cannevaß, *m. gen.* sses; *plur.* sse, canavaccio, canovaccio.

Cannibal, *m. gen.* en; *plur.* en, *Fig.* [Unmensch] Cannibale.

Cannibalisch, *agg.* [unmenschlich, grausam] cannibalesco.

Canon, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce lat.* [Kirchengesetz] canone, legge ecclesiastica.

2) *T. degli Algebr.* canone.

3) *T. degli Stamp.* canone.

4) *T. di Mus.* canone.

5) *Per* Grundzins, V.

Canone, *f. plur.* n, V. Kanone u. s. w.

Canonicat, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccl.* [Stiftsstelle] canonicato. It. (die Wohnung) la canonica.

Canonicus, *m. indeclin. T. Eccl.* [Stiftsherr] canonico.

Canonie, *f. plur.* n, V. Canonicat.

Canonisch, *agg. T. Eccl.* canonico §. die canonische Lehre, die canonischen Strafen, la dottrina canonica, le pene, penitenze canoniche. §. das canonische Recht, gius canonico.

2) die canonischen Bücher [der Bibel], i libri canonici [della bibbia].

Canonisch, *avv.* canonicamente, secondo i canoni.

Canonisation, *f. plur.* en, *T. Eccl.* [Heiligsprechung] canonizzazione.

Canonisiren, *v. a.* [heiligsprechen] canonizzare.

Canonisirung, *f. plur.* en, V. Canonisation.

Canonissinn, *f. plur.* en, [Stiftsdame, Fräulein] canonichessa.

Canonist, *m. gen.* en; *plur.* en, canonista [dotto negli statuti canonici].

Cantate, *f. plur.* n, *T. di Mus.* cantata.

Cantharide, *f. plur.* n, [spanische Fliege] canterella, cantarella; it. cantaride.

Cantille, *f. plur.* n, *Voce francese*, canutiglia, boglione.

Canton, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce francese*, [Bezirk] cantone. §. die Cantone der Schweiz, i cantoni della Svizzera.

Cantoniren, *v. n. T. Mil.* acquartierarsi, alloggiarsi, porre gli alloggiamenti [in un paese].

Cantonirung, *f. plur.* en, *T. Mil.* l'alloggiarsi.

Cantonirungsquartier, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* alloggiamento, quartiere.

Cantor, *m. gen.* s; *plur.* en, *op.* s, *Voce lat.* [Sänger, Vorsänger] cantore [d'una chiesa].

Cantorat, *n. gen.* es; *plur.* e, } ufficio,
Cantordienst, *m. gen.* es; *plur.* e, } carica di un cantore.

Cantorei, *f. plur.* en, V. Cantorat.

2) la dimora, casa del cantore.

Canzel, *f. plur.* n, V. Kanzel u. s. w.

Cap, *n. gen.* s; *plur.* s, [Vorgebirge] capo, promontorio.

Capaunstein, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* bezoard, o calcolo bruno e grosso quanto una fava comune, che dicesi rinvenirsi talora nello stomaco de' capponi, o de' galli.

Capaun, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kapaun.

Capellan, *m. gen.* es; *plur.* e, cappellano.

Capellanie, *f. plur.* n, cappellania, ufficio di un cappellano. It. dimora, casa del cappellano.

Capelle, *f. plur.* n, [Bethaus] cappella, chiesuola. It. (in der Kirche) cappella.

2) cappella [persone che formano una cappella].

3) die fürstliche, königliche Capelle, cappella del principe, reale.

4) *T. de' Chim.* coppella. §. Gold auf die Capelle bringen, auf der Capelle abtreiben, coppellare l'oro; Capellen verfertigen, schlagen, far le coppelle.

Capellenasche, *f. senza plur. T. de' Chim.* cenere lavata della quale si fa uso per formarne le coppelle, unendola colla polvere d'ossa calcinate.

Capellenform, *f. plur.* en, *T. de' Chim.* forma nella quale si figurano le coppelle.

Capellenfutter, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* astuccio o forma entro cui comprimonsi e si figurano le coppelle.

Capellengold, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Chim.* oro di coppella.

Capellenklar, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Chim.* polvere d'ossa calcinate onde rivestonsi internamente le coppelle.

Capellenkluft, *f. plur.* klüfte, *T. de' Chim.* crepaccio avvenuto in una coppella.

Capellenofen, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. dei Chim.* forno di coppella.

Capellensatz, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. dei Chim.* sale che rimane per capo morto nella coppella dopo fatta la coppellazione.

Capellenschläger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* coppelliere, colui che fabbrica le coppelle.

Capellensilber, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Chim.* argento di coppella.

Capellenzange, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* tanagliuola o pinzetta con cui maneggiansi al fuoco le coppelle.

Capelliren, *v. a. T. de' Chim.* [Gold, Silber] coppellare l'oro, l'argento.

Capellirung, *f. plur.* en, *T. di Min.* coppellazione.

Capellmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di cappella.

Caper, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corsale, corsaro, armatore.

2) *Per* Caperschiff, corsale, corsaro, armatore.

Caper, *f. plur.* n, V. Kaper.

Caperbrief, *m. gen.* es; *plur.* e, patente, licenza di corseggiare.

Caperei, *f. plur.* en, il corseggiare; scorreria. §. Caperei treiben, corseggiare, fare il corsale.

Capern, *v. a.* [ein feindliches Schiff] prendere una, far presa d'una nave. §. ein gecapertes Schiff, una presa; vascello preso.

Capital, *agg. Voce lat.* [hauptsächlich, vorzüglich] capitale, principale.

Capital, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* ien, capitale, fondo. §. ein Capital anlegen, investire un capitale, una somma. §. ein verlornes Capital, capitale, fondo perduto. §. die Zinsen zum Capital schlagen, aumentare il capitale cogli interessi; non toccare gl'interessi per aumentare il capitale. §. ein todtes Capital, capitale morto.

Capital, *n. gen.* es; *plur.* Capitäler, } *T. degli*
Capitäl, *n. gen.* es; *plur.* er, } *Archit.* (einer Säule) capitello.

Capitalbuchstab, *m. gen.* ens; *plur.* en, lettera iniziale, capitale.

Capitälchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* lettera capitale, iniziale.

Capitalconto, *m. indeclin. T. de' Merc.* conto di capitale, del fondo, del corpo.

Capitälen, *v. n. T. de' Legat.* ein Buch capitälen, mettere il, fornire di capitello un libro.

Capitalhirsch, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* cervo di prima riga.

Capitalist, *m. gen.* en; *plur.* en, uomo che ha capitali, che è ricco, danaroso.

Capitalrechnung, *f. plur.* en, V. Capitalconto.

Capitalschwein, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Hauptschwein.

Capitän, } *m. gen.* s; *plur.* e, *op.* s, *T. Mil.*
Capitain, } [Hauptmann] capitano.

2) (eines Schiffes) capitano di nave.

Capitel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Buches) capitolo. §. ein Buch in Capitel eintheilen, scompartire, distribuire in capitoli un libro; it. capitolarlo.

2) *Fig.* soggetto, materia, proposito, capitolo. §. wenn er auf das Capitel vom Gelde kommt so ....., quando ei viene all'articolo danari allora ....

3) *Fig. Fam.* Einem das Capitel lesen, dare una ripassata, un bel rabbuffo ad uno.

4) *T. Eccl.* capitolo. §. eine Stimme im Capitel haben, aver voce in capitolo.

5) *Collect.* capitolo. §. das Capitel versammeln, adunare il capitolo.

6) il capitolo [luogo dove si adunano i canonici].

Capitelfest, *agg.* V. bibelfest.

Capitelherr, *m. gen.* en; *plur.* en, [Stiftsherr] canonico.

Capiteln, *v. a.* [Einen, ihm einen derben Verweis geben] *Fig.* rabbuffare, dare un rabbuffo, una ripassata a qualcheduno, rimproverarlo.

Capitelstube, *f. plur.* n, stanza che serve di riunione al capitolo.

Capitolium, *n. gen.* s; *senza plur.* (in Rom) campidoglio.

Capitulant, *m. gen.* en, *plur.* en, capitolante; cambio per la coscrizione.

It. canonico che ha voce in capitolo.

Capitular, *m. gen.* en; *plur.* en, canonico.

Capitulation, *f. plur.* en, *T. Mil.* (bei Uebergabe einer Festung) capitolazione, convenzione.

2) ingaggiamento [d'un soldato].

Capituliren, *v. n. T. Mil.* [von der Besatzung, Festung] capitolare; rendersi a condizioni.

2) (von Soldaten) arruolarsi di nuovo. §. er hat abermals auf acht Jahre capitulirt, egli si è arruolato per altri ott' anni.

Caporal, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* Caporäle, V. Corporal.

Caprification, *f. plur.* en, caprificazione.

Caprificiren, *v. a.* [Feigen] caprificare.

Capriole, *f. plur.* n, *Voce ital.* [Luftsprung] capriola, salto. §. Capriolen machen, schneiden, fare, tagliare capriole.

Capschnecke, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* ciprea mappa; conchiglia del Capo di Buona Speranza.

Capsperling, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* passero del Capo di Buona Speranza, fringuello del Capo di Buona Speranza.

Capsel, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* capsula, cassola, vaso emisferico di terra cotta, di biscotto o di porcellana, di cui si fa uso per le evaporazioni.

Captur, *f. plur.* en, V. Verhaftung.

Capuciner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cappuccino.

Capucinerkappe, *f. plur.* n, cappuccio.

Capucinerkloster, *n. gen.* s; *plur.* klöster, convento de' cappuccini.

Capucinerkutte, *f. plur.* n, cappuccio, coccola. It. abito, sacco.

Capucinermönch, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Capuciner.

Capucinernonne, *f. plur.* n, monaca cappuccina.

Capucinerorden, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordine de' cappuccini.

Capuße, *f. plur.* n, cappuccio.

Caput, *avv. T. di Giuoco*, V. matsch.

2) *Fig.* caput sein, essere rovinato, trovarsi a mal partito. §. Einen caput machen, rovinare alcuno, mandarlo in rovina.

It. *Per* müde; ich bin ganz caput, son tutto rotto, stanco e lasso; non ne posso più.

Caputrock, *m. gen.* es; *plur.* röcke, *T. di Giuoco*, cappotto. It. soprabito, sortù (*Voci dell'uso*).

Caputmortuum, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* capo morto.

Capzeolith, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Min.* prehnite, zeolite del Capo di Buona Speranza.

Capwachtel, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* tetrao, quaglia del Capo di Buona Speranza.

Capuße, *f. plur.* n, cappuccio.

Carabiner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carabina.

Carabinerschuh, *m. gen.* es; *plur.* e, gorbia, calza da carabina.

Carabinier, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. di Mil.* carabiniere, carabina.

Caracole, *f. plur.* n, *T. de' Cavall.* caracollo.

Caracoliren, *v. n. T. de' Cavall.* caracollare.

Caramel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Com.* caramella.

Caraffe, } *f. plur.* n, Kristallflasche, Wasser-
Caraffine, } flasche, caraffa, caraffina.

Carat, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Karat u. s. w.

Caravane, *f. plur.* n, carovana.

Caravanenthee, *m. gen.* s; *plur. inusit.* the delle carovane.

Caravanserai, *n. gen.* s; *plur.* s, caravanserai; ospizio ove vanno ad alloggiare le carovane.

Caravelle, *f. plur.* n, *T. di Mar.* caravella [spezie di naviglio].

Carbatsche, *f. plur.* n, V. Karbatsche.

Carbonade, *f. plur.* n, *T. de' Cucin.* carbonata, braciuola, bragiuola.

Carbonate, *f. plur. T. de' Chim.* carbonati; sali risultanti dalla combinazione dell' acido carbonico con una base qualunque salificabile.

Carbunkel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* carboncello, carbonchio. *T. di Min.* V. Karfunkel. It. granato; piropo; it. rubino spinello; it. giacinta (ogni volta che tali pietre preziose siano di un bel colore rosso infocato).

Carcasse, *f. plur.* n, *T. degli Artigl.* [Brandkugel mit eisernem Gerippe] carcassa.

2) *T. delle Crestaje*, l' ossatura d' una cuffia.

Carcassendrath, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fil di ferro da carcasse.

Carcedonier, Carchedonier, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* calcedonio, calcedonia, quarzo agata calcedonio.

Carcer, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* carcere, prigione.

Cardamome, *f.* n, cardamomo, cardamone.

Cardätsche, *f. plur.* n, V. Kardätsche.

Cardiolith, *m. gen.* s, *op.* en; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* cardiolite, cardite, buccardite, isocardite; conchiglia fossile bivalve mostrante la forma quasi d' un cuore.

Cardinal, *agg. Voce lat.* [hauptsächlich, vorzüglich] cardinale.

Cardinal, *m. gen.* es; *plur.* äle, cardinale, porporato.

2) *T. de' Nat.* (Vogel) cardinale.

3) (Getränk) bevanda di vino bianco con aranci infusi e zucchero.

Cardinalat, *n. gen.* es; *plur.* e, cardinalato; la sacra porpora.

Cardinalbischof, *m. gen.* es; *plur.* bischöfe, Cardinal Vescovo.

Cardinaldiakonus, *m. indeclin.* Cardinal Diacono.

Cardinalkämmerling, *m. gen.* es; *plur.* e, Cardinal Camerlingo.

Cardinalpriester, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Cardinal prete.

Cardinalpunkt, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Astr.* V. Angelpunkt.

Cardinalsblume, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* lobelia cardinale.

Cardinalscollegium, *n. gen.* s; *plur.* ien, collegio cardinalizio, de' cardinali.

Cardinalshut, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello cardinalizio. It. berretto cardinalizio, calotta da cardinale.

Cardinalswürde, *f. plur. inusit.* cardinalato, dignità cardinalizia.

Cardinalvogel, *m. gen.* s; *plur.* vögel, cardinale.

Cardinalwinde, *m. plur.* V. Hauptwinde.

Cardinalzahl, *f. plur.* en, numero cardinale.

Cardobenedikten, *m. gen.* s; *plur. inusit.*
Cardobenediktenkraut, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } cardo benedetto, santocardo.

Caressiren, *v. a. e n. modo basso*, V. liebkosen.

Caretschildkröte, Carette, } *f. plur.* n, *T. de' Nat.* testuggine gigante, testudine caretta, chelone caretta.

Carfiol, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Blumenkohl.

Carfunkel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Karfunkel.

Carga, *f. plur. inusit. T. di Mar.* carico, carica.

Cargador, *m. gen.* s; *plur.* en, *T. di Mar.* caricatore.

Caricatur, *f. plur.* en, *Voce ital.* [Zerrbild] caricatura. §. er ist eine wahre Caricatur, è una vera caricatura.

Carinthin, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* saualpite, carintina (foggia d' anfibolo o d' orniblenda, o come altri pretesero, di pirosseno della Carinzia).

Cariole, *f. plur.* n, V. Carriole.

Carlsbadersteín, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* pisoliti di Carlsbad, confetti di Carlsbad, o dello Sprudel.

Carmeliter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carmelitano.

Carmeliterinn, *f. plur.* en, carmelitana.

Carmeliterkloster, *n. gen.* s; *plur.* klöster, convento de' carmelitani.

Carmelitermönch, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Carmeliter.

Carmeliternonne, *f. plur.* n, V. Carmeliterinn.

Carmeliterorden, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine de' carmelitani.

Carmen, *n. gen.* s; *plur.* Carmina, V. Gedicht.

Carmesin, *agg.* [hochroth], cremese, cremisino, chermisi.

Carmesinfarbig, Carmesinroth, } *agg.* V. carmesin.

Carmin, *m. gen.* s; *plur. inusit.* carminio.

Carminbirne, *f. plur.* n, *T. de' Giard.* pera cremisina.

Carminblau, *n. indeclin.* azzurro purpureo, colore turchino che volge sensibilmente al rosso cremisi.

Carminhänfling, *m. gen.* es; *plur.* e; *T. de' Nat.* fanello macchiato di cremisi. V. Brüstling.

Carmoisin, *agg.* V. carmesin.

Carmoisiren, *v. a. T. de' Gioj.* [einen Edelstein] tempestare, guarnire una gioja.

Carmusiren, *v. a.* V. carmoisiren.

Carmusirgut, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Gioj.* giojelli, giojellini da tempestare.

Carnaval, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* s, *Voce lat.* [Fastnachtszeit, Fasching] carnovale, carnevale, carnasciale. §. Carnaval halten, fare il carnovale.

Carneol, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* carniola, carniolina, corniola.

Carneolberyll, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* V. Carneol.

Carnieß, *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Karnieß.

Carolin, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, carolina [moneta d' oro della Germania del valore all' incirca d' un luigi].

Caroline, *f. gen.* ns; *plur.* n, *Nome prop.* Carolina.

2) *T. di Giuoco* (im Billard) la carolina.

Carosse, *f. plur.* n, *Voce franc.* [Kutsche, Staatskutsche] carrozza.

Carotte, *f. plur* n, V. Möhre, Mohrrübe.

It. *T. de' Merc.* carotta [sorta di tabacco].

Carpholit, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* carfolite, idrosilicato d' allumina manganese-ferrifero di Schlackenwalde in Boemia, che sembra avvicinarsi assai d' appresso alla prehnite.

Carpie, *f. plur. inusit.* V. Charpie.

Carpoliten, *plur. T. di Min.* carpoliti, frutta petrefatte. V. Fruchtsteine.

Carreau, *n. sing. indeclin. plur.* s, (im Kartenspiele) quadri.

Carreauaß, *n. gen.* sses; *plur.* sse, asso di quadri.

Carreaubube, *m. gen.* n; *plur.* n, fante di quadri.

Carreaudame, *f. plur.* n, dama di quadri.

Carreaukönig, *m. gen.* es; *plur.* e, re di quadri.

Carete, *f. plur.* n, *Voce ital.* carretta, carretto, carriuola.

Carricatur, *f. plur.* en, V. Caricatur.

Carriere, *f. plur. inusit. Voce franc.* carriera. §. ein Pferd in Carriere setzen, mettere in carriera un cavallo.

2) *plur.* n, *Fig.* V. Laufbahn.

Carriole, *f. plur.* n, *Voce ital.* carriuola, carretta.

Carrosel, Carrussel, } *n. gen.* es; *plur.* e, carosello, garosello.

Cartätsche, *f. plur.* n, V. Kartätsche.

Cartel, *n. gen.* s; *plur.* e, (zwischen zwei Mächten) cartello.

2) *Per* Ausforderung, cartello di disfida.

Cartesianer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Filos.* cartesiano.

Cartesianisch, Cartesisch, } *agg. T. di Filos.* cartesiano.

Carthause, *f. plur.* n, certosa.

Carthäuser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* certosino.

Carthäuserapfel, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela de' certosini; sorta di mela particolare sugosa e saporitissima.

Carthäuserblume, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* saponaria.

Carthäuserkatze, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* gatto certosino, gatto di Cipro; sorta di gatto assai bello che ha la pelliccia d'un colore grigio azzurrognolo.

Carthäuserkloster, *n. gen.* s; *plur.* klöster, convento de' certosini.

Carthäusermönch, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Carthäuser.

Carthäusernelke, *f. plur.* n, garofano barbato, scarlattea.

Carthäusernonne, *f. plur.* n, certosina.

Carthäuserorden, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine de' monaci certosini.

Carthäuserpulver, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* chermes minerale.

Carthäuserwolle, *f. senza plur.* lana finissima proveniente dalla Spagna.

Cartoffel, *f. plur.* n, V. Kartoffel.

Carton, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. degli Stamp.* foglietto ristampato.

2) *T. de' Pitt.* cartone.

3) *Per* Pappkasten, cartone.

Cartusche, *f. plur.* n, *T. degli Artigl.* cartoccio.

Carussel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Carrussel.

Carviol, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Blumenkohl.

Carwinzelstein, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* belemnite, V. Belemnit.

Caryatide, *f. plur.* n, *T. d'Arch.* V. Karyatide.

Caryophilliten, *plur. T. di Min.* cariofilliti, encrini fossili insieme articolati; madreporiti.

Casakeng, Casakin, } *n. gen.* s; *plur.* s, casacchina, casacchino.

Cascade, *f. plur.* n, [Wasserfall] cascata.

Cascarille, Cascarillrinde, } *f. senza plur. T. de' Bot.* cascarilla.

Caschelot, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Cachelot.

Casel, *f. plur.* n, [Meßgewand, Chorrock] pianeta.

Casematte, *f. plur.* n, *T. Mil.* casamatta.

Caserne, *f. plur.* n, *T. Mil.* caserma.

Caserniren, *v. n.* alloggiare in caserma.

Caskett, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* caschetto, elmetto, jakkò.

Caspisch, *agg.* das caspische Meer, mar caspio.

Cassation, *f. plur.* en, *T. de'Leg.* [Aufhebung] cassazione.

Cassationsgericht, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunal di cassazione.

Casse, *f. plur.* n, V. Kasse, u. s. w.

Casserole, *f. plur.* n, Casserol, *n. gen.* es; *plur.* e, } *T. di Cucin.* casserola.

Cassia, Cassie, } *f. senza plur. T. de' Bot.* cassia.

Cassiditen, *plur. T. di Min.* cassiditi, cassidie e buccini fossili.

Cassienbaum, *m. gen.* es; *plur.* bäume, Cassienstrauch, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, } *T. dei Bot.* cassia, albero della cassia.

Cassiren, *v. a.* [aufheben, vernichten] cassare, annullare. §. ein Urtheil cassiren, cassare, annullare una sentenza. §. einen Beamten cassiren, cassar un impiegato. §. dieser Offizier ist infam cassirt worden, questo uffiziale è stato cassato con infamia.

Cassirung, *f. plur.* en, cassazione, annullamento.

Cassonade, *f. senza plur. T. de' Com.* [Farinzucker] rottame, zucchero rottame.

Castagnette, *f. plur.* n, *Voce spagn.* castagnetta.

Castanie, *f. plur.* n, V. Kastanie, u. s. w.

Caste, *f. plur.* n, casta.

Castell, *n. gen.* s; *plur.* e, [Burg] castello. §. (eines Schiffes) castello, gagliardo.

Castellan, *m. gen.* es; *plur.* e, [Burgvogt, Schloßverwalter] castellano.

Castellanei, *f. plur.* en, castellania.

Castor, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Biber.

2) *T. degli Astr.* Castor und Pollux, Castore e Polluce. §. *T. di Mar.* Castor und Pollux, fuoco di S. Elmo; Castore e Polluce.

Castorarbeit, *f. plur.* en, lavoro di castoro. It. carta vellutata, fiorata con cimatura di panno.

Castorhut, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello di castoro.

Castorstrumpf, *m. gen.* es, *plur.* strümpfe, calzetta di castoro.

Castrat, *m. gen.* en; *plur.* en, castrato.

Castriren, *v. a.* [verschneiden, entmannen] castrare, capponare. §. *Fig.* ein Buch castriren, castigare, castrare un libro, scancellarne l' osceno.

Castrirmesser, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* castratojo.

Castrol, *n. gen.* es; *plur.* e, casserola.

Castrumdoloris, *n. indeclin. Voce lat.* catafalco.

Casuar, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* e, *op.* en, *T. de' Nat.* casuario.

Casuist, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* casista.
Casuistik, *f. senza plur. Voce lat.* scienza dei casisti.
Casuistisch, *agg.* casistico.
Cäsur, *f. plur.* en, *T. de' Gram.* cesura.
Catacombe, *f. plur.* n, [Leichengrüfte] catacomba.
Catalog, *m. gen.* es; *plur.* en, *Voce greca* [Verzeichniß] catalogo.
Cataster, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce greca* [Steuerbuch] catasto.
Categorie, *f. plur.* n, *T. de' Fil.* V. Kategorie.
Categorisch, *agg.* V. kategorisch.
Categorisch, *avv.* V. kategorisch.
Catarrh, } *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.*
Cathar, } catarro.
Catarrhalfieber, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Schnupfenfieber] febbre catarrale, reumatica.
Catarrhalisch, *agg.* catarrale, reumatico.
Catharinenpflaume, *f. plur.* n, prugna di S. Catarina.
Cautel, *f. plur.* en, *T. de' Leg.* [Vorbehalt, Vorsicht] cautela.
Cattonerz, } *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.*
Cattunerz, } V. Kattonerz.
Caulk, *m. indeclin. T. di Min.* spato pesante, barite solfata, V. Schwerspath.
Caution, *f. plur.* en, *T. de' Leg.* [Bürgschaft] cauzione, sicurtà, garanzia. §. Caution leisten, stellen, fare, dare cauzione.
Cavalcade, *f. plur.* n, *Voce ital.* cavalcata.
Cavalerie, *f. plur. inusit.* [Reiterei] cavalleria. §. die leichte Cavalerie, cavalleria leggiera. §. die schwere Cavallerie, corazze.
Cavalerieregiment, *n. gen.* es; *plur.* er, [Reiterregiment] reggimento di cavalleria.
Cavalerist, *m. gen.* en; *plur.* en, [Reiter] cavaliere, cavallo. §. ein leichter Cavalerist, cavalleggere, cavalleggero. §. ein schwerer Cavalerist, corazziere, corazza, cavallarmato, cavallo grosso.
Cavalier, *m. gen.* s; *plur.* s, *op.* e, [Edelmann] cavaliere, gentiluomo [uom nobile].
Cavaliermäßig, *agg.* cavalleresco, da cavaliere. §. ein cavaliermäßiges Leben, vita da cavaliere.
Cavaliermäßig, *avv.* cavallerescamente, da cavaliere.
Cavaliersparole, *f. plur.* n, [Ehrenwort] parola da cavaliere. §. auf Cavaliersparole, [sulla] parola da cavaliere.
Cavalierstand, *m. gen.* es; *plur. inusit.* condizione nobile, di cavaliere.
Caviar, *m. gen.* es; *plur.* e, caviale.
Caviren, *v. n. Voce lat.* [für Einen, Etwas bürgen] dare cauzione, mallevare, star mallevadore.
Cedent, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Giur.* il cedente. It. (eines Wechsels) giratore.
Ceder, *f. plur.* n, cedro.
Cedern, *agg.* di cedro, cedrino.
Cedernbaum, *m. gen.* es; *plur.* bäume, cedro.
Cedernharz, *n. gen.* es; *plur. inusit.* cedria, ragia del cedro.
Cedernholz, *n. gen.* es; *plur. inusit.* cedro, legno cedrino.
Cedernöl, *n. gen.* es; *senza plur.* olio cedrino.
Cedernwald, *m. gen.* es; *plur.* wälder, cedreto.
Cediren, *v. a. T. de' Giur.* [abtreten, überlassen] cedere. §. einen Wechsel cediren, fare la girata d'una cambiale, indossarla.
Cedrabaum, *m. gen.* es; *plur.* bäume, cedrato.
Cedraöl, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di cedro, di limone.
Cedronat, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Citronat.
Celebriren, *v. a.* V. feiern.
Celebrirung, *f. plur.* en, V. Feier.
Celebrität, *f. senza plur. Voce lat.* V. Berühmtheit.
Celestin, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* V. Cölestin.
Celle, *f. plur.* n, V. Zelle.
Cement, *n. gen.* es; *plur.* e, (feuerfester Kitt) cemento. It. *T. dei Mur.* calcistruzzo.
2) *T. de' Chim.* cemento.
Cementbüchse, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* bossolo da cemento.
Cementiren, *v. a. T. de' Mur.* [Steine] cementare, operare la cementazione di un metallo ec.
2) *T. de' Chim.* das Eisen cementiren, cementare il ferro.

Cementkupfer, *n. gen.* s; *plur. inusit.* rame cementatorio.
Cementofen, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornello da cementare.
Cementpulver, *n. gen.* s; *plur. inusit.* polvere cementatoria.
Cementfeuer, *n. gen.* s; *plur. inusit.* fuoco cementatorio, focolare da cementare.
Cementirer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cementatore, quegli che prepara le terre da cementare.
Cementirung, *f. plur.* en, cementazione.
Cementstahl, *m. gen.* es; *plur. inusit.* acciajo cementatorio.
Cementtiegel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* crociuolo cementatorio, padella da cementazione.
Cementstein, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* toffo, tufo, pietra per lo più calcarea, cellulare e porosa.
Cenchrit, *m. gen.* s; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* cencrite, oolite, pietra calcarea somigliante alle ova de' pesci.
Cementwasser, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua impregnata di rame solfato, di vitriolo capreo, vitriolata.
Censiren, *v. a. lat.* [beurtheilen] censurare, criticare. §. ein Buch censiren, censurare, criticare un libro, farne la censura.
Censor, *m. gen.* s; *plur* en, *op.* s, *Voce lat.* censore.
Censoramt, *n. gen.* es; *plur.* ämter, censorato. It. (bei den alten Römern) censura.
Censur, *f. plur.* en, *Voce lat.* censura. §. ein Werk der Censur unterwerfen, sottoporre un'opera alla censura. §. die Censur passiren, passare la censura. §. eine strenge, gelinde Censur, censura rigorosa, indulgente, moderata.
2) einem Werke die Censur ertheilen, bewilligen, accordare, dare l'approvazione, la licenza ad alcuno di stampare un'opera.
3) *Per* Kirchenstrafe, V.
4) (in Schulen) eine gute, schlechte Censur, un buono, un cattivo attestato.
Cent, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Com.* cento. §. fünf, sechs pro Cent, cinque, sei per cento.
Centaur, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Mitol.* centauro.
2) *T. degli Astr.* centauro.
Centiare, *f. plur.* n, centiarea; centesima parte dell' area (misura superficiale).
Centifolie, *f. plur.* n, *T. de' Giard.* [Rose] centifoglia, rosa centifoglia.
Centigramme, *n. gen.* s, *op.* n; *plur.* n, *op. sim. al sing.* centigramma, grano metrico, parte decima del denaro metrico (misura di peso).
Centilitre, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* centilitro, centesima parte del litro o della pinta metrica, ossia parte decima del coppo metrico (misura di capacità).
Centime, *m. gen.* n; *plur.* n, [Münze] centesimo.
Centimeter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* centimetro, dito metrico, parte centesima del metro (misura lineare).
Centistere, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* centistereo, parte centesima dello stereo (misura di solidità, o di capacità).
Centner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* centinajo, quintale.
Centnergewicht, *n. gen.* es; *plur.* e, centinajo, quintale, peso di cento libbre.
Centnerlast, *f. plur.* en, *Fig.* carico gravosissimo.
Centnerschwer, *agg.* pesantissimo. It. *Fig.* gravosissimo.
Cento, *m. sing. indeclin. plur.* s, centone, accozzamento di versi altrui.
Central, *agg. T. de' Fis.* centrale.
Centralbewegung, *f. plur.* en, moto centrale.
Centralfeuer, *n. gen.* s; *senza plur.* fuoco centrale.
Centralkraft, *f. plur.* kräfte, (Mittelpunktskraft) forza centrale.
Centralpunkt, *m. gen.* es; *plur.* e, [Mittelpunkt] centro; punto centrale.
Centralschule, *f. plur.* n, scuola centrale.
Centralverwaltung, *f. plur.* en, amministrazione centrale.

Centrifugalkraft, *f. plur.* kräfte, *T. de' Fis.* forza centrifuga.
Centripetalkraft, *f. plur.* kräfte, *T. de' Fis.* forza centripeta.
Centriren, *v. a.* (ein Glas) centrare, determinare il punto centrale d' un oggetto, d' una cosa.
Centrum, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* [Mittelpunkt] centro.
Centurie, *f. plur.* n, *T. di Stor. Rom.* centuria.
Ceration, *f. plur. inusit. T. di Metall.* cerazione, e dicesi del ridurre col caldo un metallo molle come la cera.
Ceratolith, *m. gen.* en; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* ceratolite; corno fossile, per lo più di rinoceronte.
Ceratophyten, *plur. T. di Min.* ceratofiti, spungiti, polipaj cartilaginosi petrefatti.
Ceraunianſinter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* folgorite, astrapialite (grani quarzosi riuniti dal fulmine).
Ceraunit, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* aerolite, bolide, meteorolite, pietra del fulmine. It. nefrite, giada.
Cerebriten, *plur. T. di Min.* cerebriti, foggia di madrepore fossili. V. Meandriten.
Ceremonial, *n. gen.* s; *senza plur. Voce lat.* ceremoniale, le cerimonie.
Ceremonialgesetze, *n. plur.* leggi cerimoniali.
Ceremonie, *f. plur.* n, *Voce lat.* [äußerer Gebrauch; Feierlichkeit] cerimonia, ceremonia. §. viele Ceremonien machen, far molte cerimonie, esser cerimoniosissimo. §. der viel Ceremonien macht, un cerimonioso. §. ohne Ceremonien, senza cerimonie, senza complimenti; it. francamente. §. die Ceremonien beim Gottesdienste, il rito sacro; cerimonie ecclesiastiche.
Ceremoniell, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ceremoniale.
Ceremonienkleid, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, vestito di cerimonia, di parata, di gala.
Ceremonienmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Höfen) ceremoniere.
Ceremoniös, *agg. lat.* [steif, feierlich] ceremonioso, cerimonioso. §. ein ceremoniöser Mensch, un uomo cerimonioso.
Cererit, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* V. Cerit.
Cererium, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* cererio [metallo nuovamente scoperto].
Ceres, *f. indeclin. T. de' Mitol.* Cerere. §. *Fig.* Ceres und Bacchus, Cerere e Bacco [grano e vino].
Cerin, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* V. Cerium: Allanit.
Cerinstein, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* V. Cererit.
Cerit, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* cererite, cerio ossidato silicifero, ocroite, ferricalcite, tungsteno rosso.
Ceriten, *plur. T. de' Nat.* ceriti, sorta di conchiglie fossili univalvi, fatte a foggia di torre.
Cerith, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. dei Chim.* cerite, cerio ossidato silicifero di Bastnaes.
Cerithienkalk, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* calcarea dalle ceriti, calcarea grossolana di Parigi.
Cerium, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Min.* cerio, cererio, V. Cererium.
Cerium, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* cerite, oxydirtes kieselhaltiges Cerium, cerium ossidato silicifero, V. Cerit.
Cerium=Allanit, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* cerium ossidato silicifero nero.
Certapartei, *f. plur.* en, *T. di Mar.* contratto di noleggio.
Certificat, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *Voce lat.* [Zeugniß] certificato, attestato.
Certiren, *v. n. lat.* [wetteifern] gareggiare, contendere, fare a gara.
Cervelatwurst, *f. plur.* würste, cervellata.
Cession, *f. plur.* en, *T. de' Leg.* [Ueberlassung, Abtretung] cessione.
Cessionarius, *m. indeclin.* } *T. de' Leg.*
Cessionär, *m. gen.* s; *plur.* e, } cessionario.
Cest, *m. gen.* es; *plur.* e, cesto, arme di cui facevasi uso una volta nell'esercizio del pugillato.
Ceylanmagnet, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* tormalina verde elettrica del Ceylan.
Ceylanith, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* ceilanite, pleonasto, pleonaste, rubino nero, spinello nero, dell'isola di Ceylan (sorta di gemma).

**Chabasie**, *f. plur.* n, } *T. di Min.* cabasia, sciabasia, zeolite cubica.
**Chabasin**, } *m. gen.*, es;
**Chabasit**, } *plur.* e,

**Chagrin**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* (gekörntes Leder) zigrino.
2) (Kränkung) cordoglio, afflizione.

**Chagrintaffet**, *m. gen.* es; *plur.* e, zigrino.

**Chaise**, *f. plur.* n, *Voce franc.* calesse, sedia.

**Chalcedon**, *m. gen.* s; *plur.* e, [Edelstein] calcedonio, calcidonio.

**Chalzedonyx**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* V. Calcedon.

**Chalcolith**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, calcolite, uranio ossidato micaceo.

**Chalizstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* zinco solfato, vitriolo bianco, copparosa bianca.

**Chalkograph**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Kupferstecher) calcografo.

**Chalkolith**, *m. gen.* s, *op.* en; *plur.* en, *T. di Min.* uranio micaceo, calcolite, uranite, torberite, uranio ossidato.

**Chalkosiderit**, *m. gen.* en; *plur. inusit.* *T. di Min.* ferro litoideo verde cuprifero, calcosiderite.

**Chamade**, *f. plur.* n, *T. Mil.* chiamata. §. Chamade blasen, schlagen, suonare, battere la chiamata.

**Chamäleon**, *n. gen.* s; *plur.* s, *T. de' Nat.* camaleonte, cameleonte. §. *Fig.* er ist ein wahres Chamäleon, egli è più variabile del camaleonte; ogni momento è un altro.
2) *T. de' Chim.* mineralisches Chamäleon, camaleonte minerale.

**Chamille**, *f. plur.* n, übl. Kamille, V.

**Chamiten**, *plur.* *T. di Nat.* camiti, foggia di conchiglie fossili bivalvi ed orbiculari, che diconsi came.

**Champagner**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* } vino di Sciampagna, Sciampagna.
**Champagnerwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Champignon**, *m. gen.* s; *plur.* e, *op.* s, *Voce franc.* [Feldschwamm] fungo; it. pratolino, pratajuolo, fungo campereccio.

**Chan**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Tartaren) Can, Cane.

**Changeant**, *part. att. Voce franc.* cangiante; it. V. schillernd.

**Changiren**, *v. n.* V. schillern.

**Chaos**, *n. indeclin. Voce greca*, caos. §. *Fig.* ein Chaos von Sachen, Gedanken, Begriffen, un caos di cose, di pensieri, d'idee; it. caos, genere d'animali infusorii, come gli spermatici ed altri.

**Chaotisch**, *agg.* confuso, caotico.
§. *avv.* confusamente.

**Character**, *m. gen.* s; *plur.* e, [Merkmahl, Kennzeichen] carattere, contrassegno.
2) *Per* Gemüthsart, carattere, indole, animo. §. ein fester, schwankender Character, un carattere forte, incostante, variabile. §. ein guter, schlechter, böser, boshafter Character, un buono, cattivo carattere, un carattere maligno, malizioso; caratteraccio. §. seinem Character treu bleiben, sostenere il suo carattere; agire secondo la sua indole. §. er hat Character, è un uomo di carattere, un uomo determinato. §. sie hat keinen Character, ella è una donna senza carattere, incostante.
3) (in Darstellungen, Schilderungen) *p. e.* die Charactere in einem Romane u. s. w. gut durchführen, sostenere, condurre bene i caratteri d'un romanzo ec.
4) *Per* Titel, Würde, *plur. sim. al sing.* carattere, dignità.
5) Charactere, *Per* Schriftzüge, caratteri. It. (eines Zaubergürtels) caratteri. §. magische, geheimnißvolle Charactere, caratteri magici, misteriosi.

**Characterfestigkeit**, *f. senza plur.* fermezza, costanza [di carattere].

**Charactergold**, *n. gen.* es; *senza plur.* *T. di Min.* tellurio grafico nativo, oro grafico.

**Characterisiren**, *v. a.* [unterscheiden, bezeichnen] caratterizzare; ritrarre, distinguere.

**Characteristik**, *f. plur. inusit.* caratteristica.

**Characteristisch**, *agg.* caratteristico. §. ein characteristischer Zug, (einer Person) azione caratteristica, distintiva. §. ein characteristisches Merkmahl, (einer Sache) segno distintivo, caratteristico.

**Characterlos**, *agg.* senza carattere, incostante, variabile. §. ein characterloses Benehmen, modo di procedere inconseguente, variabile.

**Characterlosigkeit**, *f. senza plur.* incostanza, variabilità.

**Charactermaske**, *f. plur.* n, maschera di carattere.

**Characterschilderung**, *f. plur.* en, ritratto, descrizione di carattere.

**Characterschwäche**, *f. plur.* n, debolezza di carattere.

**Characterstärke**, *f. senza plur.* energia; costanza, stabilità del carattere.

**Charade**, *f. plur.* n, (Sylbenräthsel) sciarada.

**Charfreitag**, *m. gen.* es; *plur.* e, venerdì santo.

**Charlatan**, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce franc.* [Marktschreier] cerettano, ciarlatano, saltimbanco; giullare.

**Charlatanerie**, *f. plur.* n, } [Marktschreierei] ciarlataneria.
**Charlatanismus**, *m. indeclin.* }

**Charnier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce franc.* (einer Dose, u. dergl.) cerniera.

**Charnierring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello a cerniera.

**Charon**, *m. gen.* s; *senza plur.* *T. di Mitol.* Caronte.

**Charpie**, *f. plur. inusit.* *T. de' Chir.* sfili, filacce, filacciche.

**Charte**, *f. plur.* n, übl. Karte, V.

**Charwoche**, *f. plur.* n, la settimana santa, penosa.

**Chatulle**, *f. plur.* n, *Voce franc.* scrigno, cassettino.

**Chaussee**, *f. plur.* n, *Voce franc.* [Kunststraße] strada maestra, [brecciata] inghiarata; ghiajata; it. una carreggiata; it. argine.

**Chausseeeinnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stradiere.

**Chausseegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, pedaggio, dazio.

**Chausseegraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, fossato laterale della strada maestra.

**Chawatte**, *f. plur.* n, cilindro grande di ferro fuso in cui s'incassa l'incudine per tenerla soda.

**Chekao**, } *m. indeclin. T. di Min.* barite solfata, che dicesi i chinesi usino per certe porcellane.
**Chekkao**, }

**Chelonite**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* [Schwalbenstein] chelonite.

**Chemie**, *f. plur.* n, V. Chymie, u. s. w.

**Chenille**, *f. senza plur. Voce franc.* ciniglia; it. bruco, larva d'insetto.

**Cherif**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Scherif.

**Cherub**, *m. gen.* s; *plur.* e, *op.* Cherubim, *Voce ebrea*, cherubino.

**Chiastolith**, *m. gen.* s, *op.* en; *plur.* en, *T. di Min.* (Hohlspath) chiastolite, macla, spato concavo.

**Chicane**, *f. plur.* n, *Voce franc.* [Ränke, Rechtskniffe] cavillo, cavillazione, raggiri, rigiro.

**Chicaneur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* raggiratore, cavillatore, vessatore.

**Chicaniren**, *v. a.* [Einen] vessare, travagliare, aggirare alcuno, corbellarlo.

**Chiliast**, *m. gen.* en; *plur.* en, chiliasta.

**Chiliare**, *f. plur.* n, chilarea (misura di superficie comprendente mille aree).

**Chilometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chilometro, mille metri, miglio metrico (misura lineare).

**Chiloliter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chilolitro (misura di capacità, comprendente mille litri ossiano coppi metrici).

**Chilostter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chilostereo, decametro cubico (misura di capacità, o di solidità comprendente mille sterei).

**Chilogramm**, *n. gen.* s; *plur.* e, chilogramma, libra metrica, (misura di peso).

**Chimäre**, *f. plur.* n, *T. di Mitol.* Chimera. §. It. *Fig. Per* Einbildung, Hirngespinst, chimera, idea fantastica.

**Chimärisch**, *agg.* [fabelhaft] chimerico.

**Chimie**, *f. plur.* n, V. Chymie.

**China**, } *f. plur.* n, [Fieberrinde] corteccia peruviana, china, china china. §. die gelbe, braune, rothe China, china gialla, [flava] bruna, fosca, rossa.
**Chinarinde**, }

**Chinabaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero o pianta che fornisce la china, o la corteccia peruviana.

**Chinapulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere di china, china polverizzata.

**Chinawurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* radice di china.

**Chinin**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* *T. de' Chim.* chinino.

**Chiragra**, *n. indeclin. T. de' Med.* [Handgicht] chiragra, ciragra.

**Chiragrisch**, *agg.* chiragrico.

**Chiragrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, chiragroso, che patisce di chiragra.

**Chirographar-Gläubiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* creditore chirografario.

**Chiromant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* (Handwahrsager) chiromante.

**Chiromantie**, *f. senza plur.* [Handwahrsagerei] chiromanzia.

**Chiromantisch**, *agg.* chiromantico.

**Chiromantist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Chiromant.

**Chirurg**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* [Wundarzt] chirurgo, cerusico.

**Chirurgie**, *f. senza plur.* [Wundarzneikunst] chirurgia, cirurgia.

**Chirurgisch**, *agg.* [wundarzneilich] chirurgico, appartenente alla chirurgia.

**Chirurgus**, *m. indeclin.* V. Chirurg.

**Chlor**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* cloro, muria, cloriua.

**Chlorat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* clorato.

**Chlorgas**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* gas cloro. §. ein Strom Chlorgas, un torrente di gas cloro.

**Chlorine**, *f. plur. inusit.* *T. de' Chim.* cloro, clorina.

**Chlorinsäure**, *f. plur. inusit.* *T. de' Chim.* [Salzsäure] acido clorico, idroclorico muriatico.

**Chlorit**, *m. gen.* es; *senza plur.* *T. de' Nat.* clorite, talco clorite. §. weißer Chlorit, clorita bianca. §. grüner Chlorit, clorite verde.

**Chloriterde**, *f. plur.* n, *T. di Min.* talco clorite terroso; clorite comune.

**Chloritschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Min.* clorite schistosa, schisto clorite, talco clorite fossile. §. quarziger Cloritschiefer, clorite quarzifero.

**Chlorkalk**, *m. gen.* s; *senza plur.* *T. de' Chim.* calce clorica, clorato di calce, cloruro di calce.

**Chlorophan**, *m. gen.* es; *senza plur.* *T. di Min.* clorofano, calce fluata violacea, la cui polvere gettata sul fuoco emette un color verdiccio.

**Chlorsauer**, *agg.* clorico.

**Chlorsäure**, *f. senza plur.* *T. di Chim.* acido clorico.

**Chocolade**, *f. senza plur.* cioccolata, cioccolato, cioccolatte. §. Chocolade trinken, prendere il cioccolato. §. die Chocolade quirlen, frullare la cioccolata. §. eine Tasse Chocolade, una chicchera di cioccolato; una cioccolata.

**Chocoladenbraun**, *agg.* del colore di cioccolata.

**Chocoladenfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica di cioccolata.

**Chocoladenfabrikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, cioccolattiere.

**Chocoladenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cioccolattiere.

**Chocoladenkanne**, *f. plur.* n, cioccolattiera.

**Chocoladenplätzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rotella di cioccolata.

**Chocoladenquirl**, *m. gen.* es; *plur.* e, frullo.

**Chocoladenschenk**, *m. gen.* en; *plur.* en, cioccolattiere; bottega di cioccolattiere.

**Chocoladentafel**, *f. plur.* n, mattonella, pane di cioccolate; (in der Lombardei) tavoletta, bollo di cioccolata.

**Chocoladentasse**, *f. plur.* n, chicchera.

**Chocoladentopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, V. Chocoladenkanne.

**Cholera**, *f. senza plur.* *T. de' Med.* [Brechruhr] coléra.

**Choleriker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* collerico; uomo iracondo, stizzoso, facile ad adirarsi; it. paziente, o ammalato di coléra.

**Cholerisch**, *agg.* *T. de' Med.* [gallsüchtig] collerico, iracondo, stizzoso.

**Chor**, *m. e n. gen.* es; *plur.* Chöre, *T. di Mus.* eine Stimme singt allein, und dann fällt der Chor ein, una voce canta a solo, poi entra il coro. §. die Chöre in einer Oper, i cori in un'opera. §. der Chor, (in den Tragödien der Alten) il coro.
2) Chor, (von Sängern, Musikern) il coro [delle voci]; tutti. §. die Chöre der Engel, i cori angelici.

3) (in Kirchen) *n.* il coretto, la tribuna. §. aufs Chor gehen, salir su, nel coretto.

Choral, *m. gen.* s; *plur.* Choräle, canto fermo, Gregoriano.

Choralbuch, *n. gen.* es; *plur.* bücher, antifonario.

Choralmusik, *f. senza plur.* canto fermo, canto Gregoriano.

Choraltar, *m. gen.* es; *plur.* altäre, V. Hauptaltar, Hochaltar.

Choramt, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio canonico.

Chorbischof, *m. gen.* es; *plur.* bischöfe, corepiscopo.

Chorbuch, *n. gen.* es; *plur.* bücher, antifonario.

Choreus, *m. indeclin.* (Walzer) [— ⌣] *T. de' Poet.* coreo.

Chorfrau, *f. plur.* en, V. Stiftsfrau.

Chorführer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in alten Tragödien) corifeo. It. (in Kirchen) corista.

Chorgericht, *n. gen.* es; *plur.* e, concistorio.

Chorgesang, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canto corale.

Chorhemd, *n. gen.* es; *plur.* en, (das lange, bis auf die Schuhe) camice. §. (das kurze, mit weiten Ermeln) cotta.

Chorherr, *m. gen.* en; *plur.* en, [Stiftsherr] canonico.

Chorist, *m. gen.* en; *plur.* en, corista.

Choriambus, *m. indeclin.* (Schaukler) [— ⌣ ⌣ —] *T. de' Poet.* coriambo.

Chorknabe, *m. gen.* n; *plur.* n, [Chorknaben] ragazzi che cantano in coro.

Chornonne, *f. plur.* n, suora corista.

Chorobat, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* corobato, doppia squadra, livello degli antichi.

Chorographie, *f. senza plur. Voce greca* [Länderbeschreibung] corografia.

Chorographisch, *agg.* corografico.

Chorpult, *n. gen.* es; *plur.* e, leggio, pulpitino.

Chorrock, *m. gen.* es; *plur.* röcke, piviale.

Chorsänger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Chorist.

Chorschüler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Chorknabe.

Chorschwester, *f. plur.* n, V. Chornonne.

Chorstuhl, *m. gen.* es; *plur.* stühle, prospera.

Chorstunden, *f. plur.* ore canoniche.

Chorton, *m. gen.* es; *plur.* töne, tuono corista. It. V. Kammerton.

Chorweise, *avv.* a coro, coralmente.

Chrie, *f. plur.* n, *T. de' Rett.* cria, amplificazione.

Chrisam, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. Eccles.* [Salböl, Weihöl] crisma, l' olio santo.

Christ, *m. gen.* s, *op.* es; *senza plur.* V. Christus.

Christ, *m. gen.* en; *plur.* en, cristiano, fedele. §. ein frommer, eifriger, gläubiger Christ, devoto cristiano, un cristiano zelante, un fedel cristiano.

§. *Prov.* Juristen sind böse Christen, i peggiori dei cristiani, avvocati e sagrestani.

Christabend, *m. gen.* es; *plur.* e, [Weihnachtsabend] la vigilia di Natale.

Christbescherung, *f. plur.* en, [Weihnachtsgeschenk] il ceppo; le strenne.

Christenheit, *f. senza plur.* cristianità, cristianesimo.

Christenkind, *n. gen.* es; *plur.* er, fanciullo, figlio di cristiano.

Christenmensch, *m. gen.* en; *plur.* en, } cristiano; anima cristiana.
Christenseele, *f. plur.* n, } It. *Fam.* es war keine Christenseele im Hause, non c' era un'anima, un cristiano in casa.

Christensinn, *m. gen.* es; *senza plur.* mente, spirito cristiano.

Christenthum, *n. gen* es; *senza plur.* cristianesimo; religione, fede cristiana.

Christenverfolger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* persecutore de' cristiani.

Christenverfolgung, *f. plur.* en, persecuzione de' cristiani.

Christenvolk, *n. gen.* es; *plur.* völker, popolo cristiano.

Christenzucht, *f. plur. inusit.* disciplina cristiana.

Christfest, *n. gen.* es; *plur.* e, [Weihnachtsfest] Natale; natività del Signore.

Christgeschenk, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Christbescherung.

Christgläubig, *agg.* fedele, cristiano.

Christkind, *n. gen.* es; *plur.* er, } l' infante Gesù,
Christkindchen, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
Christkindlein, } Gesù bambino. It. V. Christbescherung.

Christlich, *agg.* cristiano. §. der christliche Glaube, die christliche Religion, Sittenlehre, la fede, la religione cristiana. §. ein christliches Leben, una vita di buon cristiano. §. ein christliches Gemüth, christliche Gesinnungen, buon animo, spirito evangelico, sentimenti cristiani. 2) die christlichen Völker, i popoli cristiani, fedeli. §. die christliche Gemeinde, die christliche Kirche, la comunità cristiana, la chiesa cristiana, la cristianità. §. christliche Gebräuche, Feste, riti, feste cristiane.

Christlich, *avv.* cristianamente, da cristiano, da buon cristiano. §. christlich leben, handeln, vivere, agire da cristiano, da buon cristiano. It. *Fam.* christlich messen, wiegen, es christlich machen, misurare, pesare, far le cose da cristiano.

Christmesse, } *f. plur.* n, messa di Natale.
Christmette, }

Christmonat, *m. gen.* es; *plur.* e, [December] Dicembre, Decembre.

Christnacht, *f. plur.* nächte, [Weihnacht] la notte di Natale.

Cristophskraut, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* cristoforiana.

Christorden, *m. gen.* s; *plur. inusit.* ordine di Cristo.

Christschein, *m. gen.* es; *plur.* e, novilunio di Decembre.

Christstolle, *f. plur.* n, pan giallo che si suol fare il Natale.

Christtag, *m. gen.* es; *plur.* e, [Weihnachtstag, Weihnachten] Natale, giorno di Natale, della natività del Signore.

Christus, *m. indeclin. solo coll' art. op. gen.* sti, *dat.* sto, *acc.* stum, Cristo. §. Jesus Christus, Gesù Cristo.

Christuskopf, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. dei Pitt.* testa del Santissimo Salvatore.

Christweck, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Christstolle.

Christwoche, *f. plur.* n, [Weihnachtswoche] la settimana di Natale.

Christwurz, *f. plur. inusit.* [Nieswurz] elleboro giallo, o nero.

Chrom, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* cromo; metallo recentemente scopertosi, e così detto a motivo de' bei colori, che fornisce.

Chromblei, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* piombo cromato (s'è rosso); piombo cromito, o vauquelinite (s'è verde).

Chromatisch, *agg. T. di Mus.* cromatico, die chromatische Tonleiter, scala cromatica, canto cromatico.

Chromeisen, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* cromato del ferro, ferro cromico.

Chromeisenstein, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* ferro cromato litoideo.

Chromium, *m. gen.* s; *senza plur. T. di Min.* cromo; metallo recentemente scopertosi, che fornisce diversi colori.

Chromiumerz, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* minerale di cromo, cromo in miniera.

Chromiumocker, *m. gen.* s; *senza plur. T. di Min.* cromo ossidato terroso.

Chromiumsauer, *agg.* cromato. §. chromiumsaures Eisen, ferro cromato. §. chromiumsaures Salz, sale cromato. §. chromiumsaures Blei, piombo cromato, quando è rosso; vauquelinite, o piombo cromito, quando è di color verde o giallo verdiccio.

Chromiumsäure, *f. plur. inusit. T. di Chim.* acido cromico, cromio acidificato.

Chromkali, *n. indeclin. T. de' Chim.* cromato di potassa, cali cromico.

Chronik, *f. plur.* en, [Zeitbuch, Zeitgeschichte] cronica, cronaca. §. die Bücher der Chronik, (in der Bibel) Paralipporneni.

Chronikenschreiber, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } cronichista, scrittore di croniche,
Chroniker, }
Chronist, *m. gen.* en; *plur.* en, } cronista.

Chronisch, *agg. T. de' Med.* ein chronisches Uebel, eine chronische Krankheit, male cronico, malattia cronica.

Chronogramm, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, [Jahrzahlvers] cronogramma.

Chronolog, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* [Zeitkundige] cronòlogo.

Chronologie, *f. plur.* n, *Voce greca* [Zeitrechnung] cronologia.

Chronologisch, *agg.* cronologico.

Chronologist, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, cronologista.

Chronometer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Zeitmesser] cronometro.

Chryolith, *m. gen.* es; *op.* en; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* V. Kryolith.

Chrysoberyll, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* crisoberillo, cimofano, crisolito orientale opalizzante o gatteggiante.

Chrysolith, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* e, *op.* en. *T. di Min.* crisolito, peridoto.

Chrysolithkristall, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* quarzo jalino cristallizzato di tinta verdognola.

Chrysolith=Fluß, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* apatite, calce fosfata cristallizzata.

Chrysopal, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* crisopalo, crisoberillo, cimofano. V. Chrysoberyll.

Chrysopras, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* crisoprasio, quarzo agata prasio.

Chrysopras=Erde, *f. senza plur. T. di Min.* (grüne Krysopras=Erde) pimelite di Kosemütz.

Chur, *f. plur.* en, [Wahl] elezione. §. die Chur haben, aver l'elezione, l' autorità di eleggere.

Churfürst, *m. gen.* en; *plur.* en, Elettore.

Churfürstenbank, *f. plur. inusit.* banco degli Elettori.

Churfürstencollegium, *n. gen.* s; *plur.* collegien, collegio degli Elettori.

Churfürstentag, *m. gen.* es; *plur.* e, dieta, congresso degli Elettori.

Churfürstenthum, *n. gen.* es; *plur.* thümer, Elettorato.

Chufürstenverein, *m. gen.* es; *plur.* e, unione, confederazione, alleanza degli elettori.

Churfürstenwürde, *f. plur.* n, dignità elettorale.

Churfürstinn, *f. plur.* en, Elettrice, moglie dell' Elettore.

Churfürstlich, *agg.* elettorale.

Churhaus, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa elettorale.

Churhut, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello [dignità] elettorale.

Churmantel, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello elettorale.

Churprinz, *m. gen.* en; *plur.* en, principe elettorale.

Churprinzessinn, *f. plur.* n, principessa elettorale.

Churschwert, *n. gen.* es; *plur.* er, spada elettorale.

Churwürde, *f. plur.* n, dignità elettorale.

Chusit, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* chusite; pietra giallo-verdiccia tenera, translucida, poco lucente e fusibilissima, in masse mammilliformi, che rinviensi in una roccia porfiritica della collina di Limbourg in Brisgovia.

Chylus, *m. indeclin. T. de' Med.* [Milchsaft, Speisesaft] chilo. §. die Bereitung des Chylus, chilificamento, chilificazione.

Chymie, *f. plur.* n, [Scheidekunst] chimia, chimica, arte chimica.

Chymiker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Scheidekünstler] chimico.

Chymisch, *agg.* chimico.

Chymisch, *avv.* chimicamente.

Chymist, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Chymiker.

Cianit, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* cianite, sapparo, disteno, scorlo azzurro; maniera di pietra affatto infusibile, che suole presentarsi in forma di stanghette cristalline per entro al talco clorite.

Cibebe, *f. plur.* n, zibibbo.

Cicerone, *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce ital.* [Fremdenführer] cicerone.

Ciceroschrift, *f. plur.* en, *T. degli Stamp.* cicerone, cicero [sorta di carattere].

Cichorie, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cicoria, cicorea; radicchio.

Cichorienartig, *agg. T. de' Bot.* cichorienartige Pflanzen, piante cicoracee.

Cichoriencaffee, *m. gen.* s; *senza plur.* caffè di cicorea [cioè misto di radicchi abbrustoliti e polverizzati].

Cichorienwurzel, *f. plur.* n, cicorea, radice di cicorea.

**Cicisbeat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce ital.* cicisbeato.
**Cicisbeo**, *m. gen.* s; *plur.* **Cicisbei**, *Voce ital.* cicisbeo.
**Cider**, *m. gen.* s; *senza plur.* [Obstwein] sidro.
**Cigarre**, *f. plur.* n, *Voce spagn.* cigarro, sigarro.
**Cimolischerde**, *f. senza plur. T. di Min.* terra cimolia, terra fina da pipe, terra bolare di Cimolo.
**Cimolith**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* cimolite; argilla bolare bianco-grigia, piombina, o rossiccia e sommamente saponacea che proviene da Cimolo od Argentera, una delle isole dell'Arcipelago greco.
**Circon**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* giargone, circone, giacinto bianco; sorta di gemma, V. Zircon, Zirkon.
**Circonerde**, *f. senza plur. T. di Min.* terra circoniana, circone, circonia.
**Circularbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e,
**Circularschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } [Umlaufsschreiben, Rundschreiben] lettera circolare.
**Circulation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Kreislauf, Umlauf] circolazione. §. die Circulation des Blutes, circolazione del sangue.
**Circuliren**, *v. n.* [umlaufen] circolare.
**Circulirgefäß**, *n. gen.* ßes; *plur.* ße, *T. dei Chim.* circolatojo.
**Circumferenz**, *f. plur.* en, circonferenza, circuito, giro.
**Circumflex**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* segno circonflesso. It. accento circonflesso.
**Circumvallation**, *f. plur.* en, *T. Mil.* circonvallazione.
**Circumvallationslinie**, *f. plur.* n, *T. Mil.* linea di circonvallazione.
**Cirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Zirkel, V.
**Cis**, *n. indeclin. T. di Mus.* ut diesis.
**Cisalien**, *f. plur. T. di Zecca*, ritagli, cesoglie.
**Cise**, *f. plur.* n, cisa, tanaglia; macchina con cui anticamente battevasi moneta.
**Ciseliren**, *v. a. T. de' Fond.* cisellare.
**Ciselirer**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* cisellatore.
**Cissoide**, *f. plur.* n, *T. de' Mat.* cissoide.
**Cisoir**, *n. gen.* s; *plur.* e, cesoja, cesello; strumento con cui scolpisconsi i punzoni, o simili.
**Cistenröschen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Cistenröslein**, } *T. de' Bot.* cistio; rimbrentana, imbrentina.
**Cisterne**, *f. plur.* n, cisterna. It. *T. degli Anat.* cisterna.
**Cisternewasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua di cisterna.
**Cisterzienser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Bernhardiner] Bernardino, monaco cisterciense.
**Cisterzienserkloster**, *n. gen.* s; *plur.* **klöster**, convento de' Cisterciensi, di S. Bernardo.
**Cisterziensermönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Cisterzienser.
**Cisterziensernonne**, *f. plur.* n, monaca cisterciense, Bernardina.
**Cisterzienserorden**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* ordine de' Cisterciensi, di S. Bernardo.
**Ciströschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Cistenröschen.
**Citadelle**, *f. plur.* n, cittadella; it. rocca, piccolo forte, fortino.
**Citation**, *f. plur.* en, *T. de' Giur.* [Vorladung] citazione.
2) *Per* Anführung, *p. e.* Citation einer Stelle, eines Werkes, citazione, allegazione d'un passaggio, d'un autore.
**Cither**, *f. plur.* n, V. Zither.
**Citiren**, *v. a.* [Einen vor Gericht] citare uno in giudizio, innanzi il giudice. §. *Fig.* Geister citiren, evocare le anime de'morti, gli spiriti.
2) Stellen aus Schriftstellern citiren, citare, allegare passaggi di autori, di libri.
**Citrin**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* citrino; quarzo jalino gialliccio cristallizzato.
**Citronat**, *m. gen.* s; *plur.* e, cedronato, citronata, cedronata.
**Citrone**, *f. plur.* n, limone; cedro, cedrangolo. §. die kleine, süße Citrone, limoncello. §. die große, wohlriechende Citrone, cedrato.
**Citronenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, limone, cedro.
**Citronenbranntwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* acquavite di cedro.
**Citronenbrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* biscotto, biscottino con cedrato.
**Citronenessenz**, *f. plur. inusit.* essenza di cedro.
**Citronenfarbe**, *f. senza plur.* colore di limone, di cedro.
**Citronenfarbig**, } *agg.* citrino, del colore di
**Citronengelb**, } cedro.
**Citronenholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di cedro.
**Citronenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } *T.*
**Citronenmelisse**, *f. senza plur.* } *dei Bot.* cedronella.
**Citronenliqueur**, *m. gen.* s; *plur.* s, rosolio di cedrato.
**Citronenöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di cedro, di cedrato.
**Citronenpresse**, *f. plur.* n, strettojo da [spremere il sugo de'] limoni.
**Citronensaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo di limone.
**Citronensauer**, *agg. T. de' Chim.* citrico. §. ein citronensaures Salz, sale citrico; un citrato.
**Citronensäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido citrico.
**Citronenschale**, *f. plur.* n, scorza di limone.
**Citronenscheibe**, *f. plur.* n, fetta di limone.
**Citronensyrup**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sciroppo di cedro.
**Citronentrank**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* agro di cedro.
**Citronenvogel**, *m. gen.* s; *plur.* **vögel**, *T. de' Nat.* farfalla citrina.
**Citronenwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* [Limonade] limonea, (in der Lombardei) limonata.
**Citronenwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vino misto con sugo di limone e zucchero.
**Citrulle**, *f. plur.* n, [Wassermelone] cedriuolo, citriolo.
**Cittadelle**, *f. plur.* n, *T. Mil.* V. Citadelle.
**Civil**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Bürgerschaft) il civile, la cittadinanza.
**Civil**, *agg. Voce lat.* [bürgerlich] civile. It. ein civiler Preis, un prezzo modico, moderato, onesto.
**Civilbedienter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* impiegato, ufficiale civile.
**Civilbedienung**, *f. plur.* en, impiego, carica civile.
**Civilisation**, *f. senza plur. Voce lat.* civilizzazione.
**Civilisiren**, *v. a.* [gesittet machen] civilizzare, dirozzare. §. civilisirte Völker, popoli civilizzati, dirozzati, inciviliti.
**Civilist**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Bürger) il cittadino, il borghese.
**Civilliste**, *f. plur.* n, lista civile.
**Civilproceß**, *m. gen.* ßes; *plur.* ße, processo, causa civile.
**Civilrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* gius civile.
**Cladde**, *f. plur.* n, V. Kladde.
**Claret**, *m. gen.* es; *senza plur.* claretto, chiaretto [specie di vino rosso-bianchiccio].
**Clarin**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Zinke] chiarina, clarino, tromba chiarina.
**Clarinett**, *n. gen.* es; *plur.* e, chiarina, clarinetto.
**Clarinettist**, *m. gen.* en; *plur.* en, chiarina, clarinettista, suonatore di clarinetto.
**Classe**, *f. plur.* n, [Abtheilung], classe. §. die Pflanzen sind in Classen eingetheilt, le piante sono divise in classi, sono classificate. §. ein Schriftsteller, Maler, Künstler der ersten Classe, un autore, pittore, artista di prima classe, di prim' ordine.
2) [in Schulen] classe. §. der Lehrer mit seiner ganzen Classe, il maestro e tutta la sua classe, scuola.
3) *Per* Unterricht, *p. e.* Classe halten, tenere scuola. §. zu Ende der Classe, [Stunde] alla fine della lezione.
**Classenlotterie**, *f. plur.* n, lotto distribuito in classi.
**Classenordnung**, *f. plur.* en, categoria.
**Classificiren**, *v. a. lat.* classificare, classare.
**Classificirung**, *f. plur.* en, classificazione.
**Classiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* autore classico, classico. §. die alten Classiker, i classici antichi.
**Classisch**, *agg.* [musterhaft, vortrefflich] classico, di primo ordine, egregio. §. ein classischer Schriftsteller, ein classisches Werk, autore classico, opera classica.
**Clause**, *f. plur.* n, V. Klause u. s. w.
**Clausel**, *f. plur.* n, *Voce lat.* [Vorbehalt, Bedingung] clausola, clausula.
**Clausur**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Klosterzwang] clausura. It. (an Büchern) borchia, fermaglio.
**Claviatur**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* tastiera, ordine di tasti.
**Clavichord**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* clavicordo.
**Clavicymbel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* clavicembalo.
**Clavier**, *n. gen.* es; *plur.* e, cembalo, clavicembalo. §. das Clavier, auf dem Claviere spielen, suonare il clavicembalo, il cembalo.
**Claviermacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore di cembali.
**Claviermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di cembalo [che insegna a suonare il cembalo].
**Claviersaite**, *f. plur.* n, corda del cembalo.
**Clavierschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* chiave di soprano, di ut, o di do.
**Clavierspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suonatore di clavicembalo.
**Claviersteg**, *m. gen.* es; *plur.* e, ponticello.
**Clavierstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo [musicale] per il cembalo.
**Clavis**, *m. indeclin. al sing. plur.* **Claves**, *Voce lat.* [Taste] tasto.
**Clerikus**, *m. indeclin.* [Geistlicher] chierico, prete secolare.
**Clerisei**, *f. plur. inusit.* [Geistlichkeit] clero.
**Client**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Stor. Rom.* [Schützling] cliente, partigiano, aderente.
2) *T. de' Giur.* (eines Advokaten) cliente, cliento, clientulo.
**Clientel**, *f. plur.* en, clientela; patrocinio.
**Clientinn**, *f. plur.* en, la cliente.
**Clima**, *n. sing. indeclin. op. gen.* s; *plur.* s, *op.* **Climata**, [Himmelsstrich] clima, cielo. §. in ein anderes Clima reisen, mutar cielo.
**Climaterisch**, *agg.* climaterico.
**Climatisch**, *agg.* climatico, del clima. §. die climatischen Einflüsse, le influenze del clima.
**Clinikum**, *n. gen.* s; *plur.* **Cliniken**, V. Klinik.
**Clistier**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Klistier.
**Cloak**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Kothgrube] cloaca. It. fogna.
**Clorit**, *m. gen.* s; *senza plur. T. di Min.* V. Chlorit.
**Clodkohle**, *f. plur.* n, (Clod-coal, Botomlayer-coal) *T. di Min.* litantrace, o carbon fossile inglese, ottimo per riscaldare.
**Clubb**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce inglese*, crocchio, conciliabolo, adunanza [di gente d'un partito].
**Clubbglied**, *n. gen.* es; *plur* er, } partigia-
**Clubbist**, *m. gen.* en; *plur.* en, } no, socio, membro d'un crocchio.
**Coadjutor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *T. Eccles.* coadjutore, conjutore.
**Coadjutoramt**, *n. gen.* es; *plur.* **ämter**, } coadju-
**Coadjutorei**, *f. plur.* en, } toria.
**Coalisiren**, *v. a. lat.* [verbünden] collegare. §. die coalisirten Mächte, le potenze alleate.
**Coalition**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Bündniß, Verbündung] alleanza, confederazione.
**Cobolt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* cobalto, V. Kobalt.
**Cocarde**, *f. plur.* n, *Voce franc.* nappa. It. cocarda.
**Coccolith**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* coccolite, pirosseno granuliforme verdiccio. V. Kokkolith.
**Cochenille**, *f. plur.* n, [Scharlachwurm] cocciniglia.
**Cochenillenbad**, *n. gen.* es; *plur.* **bäder**, *T. de' Tint.* bagno, tintura di cocciniglia.
**Cochliten**, } *plur. T. de' Nat.* cocliti, trochi,
**Cokliten**, } coclee, e volute fossili (conchiglie), V. Voluziten.
**Cochnillroth**, *n. indeclin. T. di Min.* rosso di cocciniglia.
**Cocon**, *m. gen.* s; *plur.* s, (des Seidenwurmes) bozzolo [de'bachi da seta].
**Cocosbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, l'albero del cocco.

**Cocoskorn**, *n. gen.* es; *plur.* **körner**, grano, granello del cocco.
**Cocosnuß**, *f. plur.* **nüsse**, cocco, noce di cocco.
**Cocosöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di cocco.
**Cocospalme**, *f. plur.* n, V. Cocosbaum.
**Codex**, *m. indeclin. Voce lat.* [Gesetzbuch] codice.
**Codicill**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Leg.* (Nachtrag zum Testamente) codicillo, aggiunta. §. der ein Codicill macht, codicillante.
**Codicillarisch**, *agg.* codicillare.
**Codille**, *f. plur.* n, *T. di Giuoco* (im L'hombre) codiglio. §. Codille machen, verlieren, fare, perdere codiglio.
**Cölestin**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* celestina, strontiana solfata azzurrognola quasi fibrosa.
**Cölestinspath**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* celestina spatica; strontiana solfata azzurrognola laminare.
**Cölnische-Erde**, *f. senza plur. T. di Min.* (Kölnische-Erde, Umbererde) terra di Colonia; umbra, terra d'ambra di Colonia.
**Coeur**, *n. gen.* s; *plur.* s, *T. di Giuoco* [Herzen] cuori.
**Coeuraß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, asso di cuori.
**Coeurbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, fante di cuori.
**Coeurdame**, *f. plur.* n, dama [donna] di cuori.
**Coeurkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, re di cuori.
**Coexistiren**, *v. n.* [zugleich bestehen] coesistere.
**Cofent**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Kofent.
**Coffee**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Caffee.
**Cohärent**, *agg. T. de' Fis.* coerente.
**Cohärenz**, *f. plur.* en, *T. de' Fis.* coerenza.
**Cohäriren**, *v. n. T. de' Fis.* essere, aver coerenza.
**Cohäsion**, *f. plur.* en, *T. de' Fis.* [Zusammenhang] coesione.
**Cohobiren**, *v. a. T. de' Chim.* distillare replicate volte.
**Cohobirung**, *f. plur.* en, *T. de' Chim.* distillazione replicata.
**Colcothar**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* colcotar.
**Cölibat**, *n. gen.* es; *senza plur. Voce lat.* [Ehelosigkeit] celibato.
**Colibri**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. de' Nat.* [Honigsauger, Blumenvogel] colibri.
**Colibrifresser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Buschspinne.
**Colerisch**, *agg.* übl. cholerisch. V.
**Colik**, *f. plur.* en, V. Kolik.
**Collateralerbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, [Seitenerbe] erede collaterale.
**Collateralerbschaft**, *f. plur.* en, eredità collaterale.
**Collaterallinie**, *f. plur.* n, [Seitenlinie] linea collaterale.
**Collation**, *f plur.* en, *Voce lat.* [Imbiß] bocconcino; collazione. §. It. (Nachmittags) merenda.
**Collationiren**, *v. a. lat.* [vergleichen, gegen einander halten] collazionare, riscontrare.
**Collationirung**, *f. plur* en, [Vergleichung] collazione, riscontro [di scritture].
**Collator**, *m. gen.* s; *plur.* en, [einer Pfründe] collatore.
**Collecte**, *f. plur.* n, *Voce lat.* [Sammlung] colletta, raccolta di limosine. §. eine Collecte veranstalten, machen, fare una colletta, raccogliere limosine.
2) *T. Eccles.* colletta.
**Collectenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, libro su cui si registrano le collette.
**Collection**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Sammlung] raccolta, collezione.
**Collectivisch**, *agg.* collettivo.
**Collectivwort**, *n. gen.* es; *plur.* **wörter**, parola, voce collettiva.
**Collee**, *avv. T. di Giuoco* (im Billard) Einen collee setzen, mettere [la biglia] a mattonella.
**College**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce lat.* [Amtsbruder] collega, compagno nell'uffizio.
**Collegialisch**, *agg.* [amtsbrüderlich] collegiale.
**Collegialisch**, *avv.* collegialmente.
**Collegialkirche**, **Collegiatkirche**, *f. plur.* n, [Stiftskirche, Domkirche] chiesa collegiata; la collegiata.
**Collegium**, *n. gen.* s; *plur.* **Collegien**, *op.* **Collegia**, *Voce lat.* [Versammlung] collegio [congregazione, adunanza d'uomini di governo].
2 *Per* Schule, Gymnasium, accademia, collegio.
3) das Collegium eines Professors, lezione pubblica. §. Collegia hören, frequentare le, andare alle lezioni pubbliche. §. Collegia lesen, leggere in cattedra, dar lezioni pubbliche.
**Collet**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce franc.* V. Kollet.
**Colli**, *n. indeclin. T. de' Merc.* [Waarenballen] collo.
**Colliren**, *v. a. T. di Giuoco*, (im Billard) einen Ball colliren, mettere a mattonella una biglia.
**Collision**, *f. plur.* en, *Voce lat.* collisione.
**Cölnisch**, *agg.* cölnisches Wasser, acqua di Colonia.
**Colloquium**, *n. gen.* s; *plur.* **Colloquien**, *Voce lat.* [Gespräch] colloquio.
**Colon**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kolon.
**Colonie**, *f. plur.* n, [Niederlassung, Ansiedelung] colonia.
**Colonist**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Ansiedler] colono, abitatore di colonia.
**Colonne**, *f. plur.* n, *T. Mil.* [Zuglinie] colonna.
**Colophonit**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* colofonite (foggia di granato bruno e rammentante la colofonia per l'aspetto suo).
**Colophonium**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Min.* [Geigenharz] colofonia, colofonite; sorta di granato così detto dal colore e dall' aspetto, che rinviensi particolarmente a Pittigliano presso Siena.
**Colophonium-Blende**, *f. plur.* n, *T. di Min.* blenda gialla, zinco ossido-solforato giallo.
**Coloquinthe**, *f. plur.* n, **Coloquinthenapfel**, *m. gen.* s; *plur.* **äpfel**, colloquintida.
**Coloratur**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* trillo, volata.
**Coloriren**, *v. n. T. di Mus.* aggroppare la voce; it. trillare, gorgheggiare.
2) *v. a.* colorire, colorare.
**Colorist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Pitt.* colorista.
**Colorit**, *n. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Pitt.* (Farbengebung) colorito, colorato.
**Coloß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Koloß.
**Columbin**, *agg.* übl. schillernd, V.
**Columbium**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Min.* colombio; metallo recentemente scopertosi.
**Columbiumerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* colombio minerale; minerale di colombio.
**Columbiumeisen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Min.* colombio ferrifero, ferro colombifero; minerale grigio nericcio, o grigio bruniccio del Massachusetts.
**Columne**, *f. plur.* n, *T. degli Stamp.* colonna; it. pagina. §. eine gespaltene Columne, colonna, colonnella §. ein Buch in gespaltenen Columnen gedruckt, libro stampato a colonne.
**Columnensteg**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Stamp.* riga.
**Colur**, *m. gen.* es; *plur.* en, *T. degli Astr.* coluro.
**Combination**, *f. plur.* en, *Voce lat.* combinamento, combinazione.
**Combiniren**, *v. a. lat.* combinare.
**Combinirung**, *f. plur.* en, V. Combination.
**Comet**, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* en, V. Komet.
**Comisch**, *agg.* V. komisch.
**Comitien**, *plur. T. di Stor.* comizio, squittinio, scrutinio.
**Comma**, *n. sing. indeclin. plur.* **Commata**, *op. sim. al sing.* V. Komma.
**Commandant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Mil.* (einer Festung, Stadt) comandante.
**Commandeur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. Mil.* (eines Regiments) comandante.
**Commandiren**, *v. a. T. Mil.* [befehligen] comandare; avere il comando.
**Commandite**, *f. plur.* n, *T. de' Commerc.* commandita.
**Commando**, *n. gen.* s; *plur.* s, *T. Mil.* comando. §. das Commando haben, führen, avere il comando.
2) ein Commando Reiter, un distaccamento di cavalleria.
**Commandostab**, *m. gen.* es; *plur.* **stäbe**, bastone del comando.
**Commende**, *f. plur.* n, commenda.
**Commensal**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Tischgenoß.
**Commensurabel**, *agg. T. de' Mat.* commensurabile.
**Commensurabilität**, *f. senza plur. T. de' Nat.* commensurabilità.
**Commentar**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Auslegung, Erklärungsschrift] commentario, comentario.
**Commentator**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* [Ausleger] commentatore, comentatore.
**Commenthur**, *m. gen.* es; *plur.* e, commendatore.
**Commenthurei**, *f. plur.* en, commenda.
**Commentiren**, *v. a.* [auslegen, erläutern] commentare, comentare, far comenti.
**Commerz**, *n. gen.* es; *senza plur.* [Handlung] commercio.
**Commerzcollegium**, *n. gen.* s; *plur.* **collegien**, consiglio di commercio.
**Commerzienrath**, *m. gen.* es; *plur.* **räthe**, consigliere di commercio.
**Commerzientractat**, *m. gen.* es; *plur.* e, trattato di commercio.
**Commis**, *n. indeclin. T. de' Merc.* [Handlungsdiener] giovane di banco.
**Commissär**, *m. gen.* es; *plur.* e, **Commissarius**, *m. indeclin. Voce lat.* [Beauftragte] commissario.
**Commissariat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* commissariato, commissaria; carica, impiego del commissario.
**Commission**, *f. plur.* en, [Auftrag] commissione.
2) eine Commission von Bauverständigen u. s. w. una deputazione di architetti ec.
**Commissionär**, *m. gen.* s; *plur.* e, *op.* s, [Unterhändler, Geschäftsführer] commissionario; agente, fattore.
**Commissionshandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, commercio di commissione.
**Commissionshändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trafficante; colui che commercia di mercanzie commesse.
**Commissionsrath**, *m. gen.* es; *plur.* **räthe**, consigliere di commissione.
**Commissorisch**, *agg. T. de' Giur.* commissorio.
**Commißbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* panattiere, fornajo militare.
**Commißbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* pane di munizione.
**Commißfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Caper.
**Commißhemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, [Soldatenhemd] camiscia di munizione.
**Commißhure**, *f. plur.* n; **Commißnickel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voci basse* [Soldatenhure] bagascia, puttanaccia, scrofa.
**Commißschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Soldatenschuh] scarpa di munizione.
**Committent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *lat.* [Besteller] committente.
**Committiren**, *v. a.* [Waaren] *T. di Comm.* commettere, ordinare [merci].
**Commod**, *agg.* V. bequem.
**Commode**, *f. plur.* n, *Voce frânc.* canterano, comò; comodino.
**Commodität**, *f. plur.* en, *Voce lat.* V. Bequemlichkeit. It. *Per* Abtritt, cesso.
**Commune**, *f. plur.* n, *Voce lat.* [Gemeinde] comune.
**Communicant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Eccles.* comunicante, colui che comunica.
**Communication**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Verbindung] comunicazione.
**Communicationslinie**, *f. plur.* n, *T. di Fort.* linea di comunicazione.
**Communiciren**, *v. n.* comunicarsi, comunicare.
**Communion**, *f. plur. inusit. T. Eccles.* [Abendmahl] comunione. §. zur Communion gehen, andare alla comunione; comunicarsi.
2) *Per* Gemeinschaft, V.
**Communionbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, libro di devozione.
**Communität**, *f. plur.* en, V. Commune.
**Comödiant**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Komödiant u. s. w.
**Compact**, *agg. Voce lat.* [derb, dicht] compatto.
**Compagnie**, *f. plur.* n, *Voce franc.* [Gesellschaft] compagnia.
2) *T. de' Merc. P. e.* Bianchi und Compagnie, Bianchi e compagnia. §. in Compagnie treten, entrare in compagnia; andare, entrare a parte.

3) *T. Mil.* compagnia di soldati.

**Compagniechef**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. Mil.* capo, comandante d'una compagnia; capitano.

**Compagnierechnung**, *f. plur.* en, V. Gesellschaftsrechnung. It il conto d'una compagnia militare.

**Comparativ**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Gram.* [Vergleichungsstufe] comparativo, grado comparativo.

**Compaß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *op.* ässe; bussola. It. *Fig.* Einem den Compaß verrucken, far perdere la bussola ad uno; it. guastare il disegno di uno.

**Compaßhäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* gèsola; cestolina della bussola.

**Compaßhütchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cappelletto.

**Compaßnadel**, *f. plur.* n, [Windrose] rosa dei enti.

**Compaßstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* rombo di vento.

**Compendienschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrittore di compendj.

**Compendiös**, *agg. Voce lat.* [bündig, kurzgefaßt] compendioso; succinto.

**Compendiös**, *avv.* compendiosamente, succintamente.

**Compendium**, *n. gen.* s; *plur.* **Compendien**, *Voce lat.* [Handbuch, Auszug] compendio, ristretto, sunto.

**Competent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* [Mitbewerber] competitore, concorrente.

**Competent**, *agg. Voce lat.* [befugt] competente. ein competenter Richter, giudice competente.

**Competenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Befugniß] competenza. It. Gebühr, le competenze.

**Compilation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* compilazione.

**Compilator**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* compilatore.

**Compiliren**, *v. a. lat.* compilare.

**Complement**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Mat.* [Ergänzung] complemento, compimento.

**Complet**, *agg. Voce lat.* [vollständig] compiuto, compito, intiero, completo.

**Complete**, *f. senza plur.* } *T. Eccl.*
**Completorium**, *f. gen.* s; *senza plur.* } compieta.

**Completiren**, *v. a.* [vervollständigen] mettere a numero, compire il numero.

**Complexion**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Leibesbeschaffenheit] complessione.

**Compliment**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Verbeugung] complimento, inchino, atto di riverenza. §. ein tiefes Compliment, profondo inchino. §. ein Compliment machen, far un inchino, atto di riverenza.

2) Einem Complimente sagen, machen, fare complimenti, dire delle gentilezze ad uno. §. er sagte, machte ihr viele Complimente über ihren schönen Gesang, egli le comparti lodi, le fece molti complimenti del, le disse molte gentilezze pel suo bel canto. §. ich habe viele Complimente von meinen Eltern zu bestellen, ho da fare molti saluti, complimenti da parte de' miei genitori. §. Einem sein Compliment machen lassen, mandare a riverire uno, far fare ad uno i suoi complimenti.

3) Complimente, *Per* Umstände, complimenti, cerimonie. §. Einer, der viel Complimente macht, un uomo che fa molti complimenti, complimentoso, cerimonioso. §. mit ihm muß man nicht viel Complimente machen, con lui non bisogna far molte cerimonie, convien prenderlo alle corte. §. alle Complimente bei Seite, da banda le cerimonie. §. ohne Complimente, senza complimenti, senza cerimonie.

**Complimentenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un uom cerimonioso, complimentoso. It. *T. de' Merc.* complimentario.

**Complimentiren**, *v. a.* [Einen] complimentare alcuno, fargli complimenti.

**Complott**, *n. gen.* es; *plur.* e [Verschwörung] congiura, cospirazione. §. ein Complott schmieden, tramare una congiura, fare una trama.

**Componiren**, *v. a. e n. T. di Mus.* comporre.

**Componist**, *m. gen.* en; *plur.* en, compositore, componitore.

**Composition**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* composizione, contrappunto.

2) *T. de' Metall.* composizione.

3) *T. de' Tint.* composizione.

**Compost**, } *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.*
**Compst**, } ambra, succino d'un color bianco
**Comst**, } di latte.



**Compreß**, *agg. Voce lat.* [gedrängt] compresso; stretto.

**Compreß**, *avv.* compreß schreiben, scrivere stretto, fitto.

**Compresse**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* piumacciuolo.

**Comptoir**, *n. gen.* s; *plur.* e, *Voce franc.* banco. §. *Per* Schreibstube, scrittojo, scrivania.

**Comptorist**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Buchhalter] scritturale; computista.

**Concav**, *agg. Voce lat.* [hohlrund] cóncavo.

**Concavität**, *f. plur.* en, concavità.

**Concentriren**, *v. a. lat.* [verdichten, zusammendrängen] concentrare, spingere al centro.

2) *T. de' Chim.* concentrare, sflemmare. §. concentrirte Säure, acido concentrato. §. sich concentriren, concentrarsi.

**Concentrisch**, *agg. T. de' Nat.* concentrische Kreise, cerchi concentrici.

**Concept**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Entwurf] minuta, abbozzo [di scrittura]. §. das Concept zu einem Briefe machen, far la minuta d'una lettera.

2) *T. de' Filos.* concetto, idea.

§. *Fig. Fam.* Einem das Concept verrücken, confondere la testa ad uno, sconcertarlo. It. fargli perdere la bussola, guastargli i disegni. §. das Concept verlieren, aus dem Concepte kommen, perdere la tramontana, il filo del discorso; arrenare, arrenarsi.

**Conceptpapier**, *n. gen.* s; *senza plur.* carta ordinaria, da minute.

**Concert**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* accademia musicale; it. concerto. §. ein Concert setzen, spielen, comporre, suonare un concerto. §. ein Concert geben, dare un' accademia musicale.

**Concertgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui [il virtuoso] che dà una accademia musicale.

**Concertgeberinn**, *f. plur.* en, colei [la virtuosa] che dà un' accademia musicale.

**Concertiren**, *v. n.* V. stimmen.

**Concertmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* direttore di musica, d'una accademia musicale.

**Concertsaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala del concerto, dell' accademia; l' accademia.

**Concertsänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } concertante, colui, colei,
**Concertsängerinn**, *f. plur.* en, } che canta in un concerto.

**Concertspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* concertante, colui che suona in un concerto.

**Concession**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Bewilligung] concessione.

**Concessionär**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* concessionario.

**Conchitten**, *plur. T. di Min.* conchiti; foggia di conchiglie fossili.

**Conchylie**, *f. plur.* n, [Muschel] conchiglia, conca, nicchio.

**Concilium**, *n. gen.* s; *plur.* **Concilien**, *T. Eccles.* [Kirchenversammlung] concilio. §. ein allgemeines Concilium, concilio generale, ecumenico. §. ein unerlaubtes, widergesetzliches Concilium, conciliabolo, concilio clandestino.

**Concipient**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Concipist.

**Concipiren**, *v. a. lat.* [entwerfen] distendere, far la minuta.

**Concipist**, *m. gen.* en; *plur.* en, colui che fa la minuta di checchessia.

**Conclave**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* conclave.

**Conclavist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Eccles.* conclavista.

**Conclusum**, *n. gen.* s; *plur.* **Conclusen**, decreto, sentenza; ordinanza.

**Concordanz**, *f. plur.* en, *T. Eccles.* [Bibelregister] concordanza.

**Concordat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* concordato.

**Concubinat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Kebsehe] concubinato.

**Concubine**, *f. plur.* n, *Voce lat.* [Kebsweib] concubina.

**Concurrenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Mitbewerbung] concorrenza, competenza, gara.

**Concurriren**, *v. n. lat.* concorrere, competere, gareggiare.

**Concurs**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Com.* concorso de' creditori; fallimento. §. der Concurs wird bald ausbrechen, il fallimento è vicino, sta alla porta di casa. §. in Concurs kommen, fallire, far cessione a' creditori.

**Condition**, *f. plur.* en, *Voce lat.* V. Bedingung.

2) *Per* Dienst, Stelle, servizio. §. in Condition stehen, stare al servizio d'alcuno. §. in Condition gehen, treten, entrare in, mettersi al servizio d'alcuno.

3) *Per* Lage, Zustand, V.

**Conditioniren**, *v. a. P. e.* Etwas gut conditioniren. conservare bene una cosa.

2) *v. n.* servire, stare al servizio.

**Conditionirt**, *part.* gut, schlecht conditionirt, bene, mal condizionato, in buono, cattivo stato.

**Conditor**, *m. gen.* s; *plur.* s, *op.* en, [Zuckerbäcker] confettiere, venditore di dolci; it. pasticciere.

**Conditorei**, *f. plur.* en, bottega del confettiere, It. pasticceria.

**Condolenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Beileid] condoglienza.

**Condolenzschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lettera di condoglienza.

**Condoliren**, *v. n.* far le condoglienze.

**Condor**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. de' Nat.* condor, condore.

**Confect**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Zuckerwerk] confetti.

**Confectsteine**, *plur. T. di Min.* pietre confetti, confetti di Tivoli; calce carbonata globuliforme.

**Conferenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Unterredung] conferenza, colloquio. §. Conferenz halten, tenere, fare conferenza.

**Confession**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Glaubensbekenntniß] confessione di fede. §. die augsburgische Confession, la confessione augustana. It. V. Geständniß.

**Confirmation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Bestätigung] conferma, confermazione.

2) (der Kinder) la cresima, confermazione.

**Confirmiren**, *v. a.* Kinder confirmiren, cresimare, confermare fanciulli.

**Confiscation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Einziehung] confiscazione.

**Confisciren**, *v. a. lat.* [einziehen] confiscare, mettere, applicare al fisco. §. *Fig.* ein confiscirtes Gesicht, mostaccio proibito, faccia proibita.

**Conföderation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* confederazione.

**Conföderiren**, *v. n.* [sich verbünden] confederarsi entrare in lega.

**Conföderirt**, *part.* confederato.

**Confrontation**, *f. plur.* en, *T. de' Giur.* confronto, confrontamento.

**Confrontiren**, *v. a. T. de' Giur.* die Parteien, Zeugen confrontiren, confrontare le parti, i testimonj.

**Confus**, *agg.* V. verwirrt.

**Confusion**, *f. plur.* en, V. Verwirrung.

**Conglomerat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* conglomerato, puddingo. It. toffo vulcanico.

**Congreß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *Voce lat.* [Zusammenkunft] congresso.

**Conisch**, *agg. T. de' Geom.* [kegelförmig] conico.

**Conit**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* conite, silicicalce; calce carbonata silicifera.

**Conjugation**, *f. plur.* en, *T. di Gram.* [Abwandlung] conjugazione, congiugazione.

**Conjugiren**, *v. a.* [abwandeln] conjugare, congiugare.

**Conjunction**, *f. plur.* en, *T. di Gram.* [Bindewort] congiunzione.

**Conjunctiv**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Gram.* congiuntivo, soggiuntivo.

**Conjunctur**, *f. plur.* en, *Voce lat.* congiuntura.

**Connetabel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce franc.* conestabile, contestabile.

**Connivenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Nachsehen] connivenza, dissimulazione.

**Connossement**, *n. gen.* s; *plur.* e, *T. di Mar.* [Frachtbrief] polizza di carico.

**Conotrochitten**, *plur. T. di Min.* conotrochiti; foggia di buccini fossili.

**Conrector**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* sottorettore.

**Conscribirte**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. Mil.* conscritto.

**Conscription**, *f. plur.* en, *T. Mil.* conscrizione.

**Consecration**, *f. plur.* en, V. Einweihung.

**Consecriren**, *v. a.* V. einweihen.

**Consens**, *m. indeclin. Voce lat.* [Einwilligung] consenso, consentimento. §. seinen Consens geben, ertheilen, dare il suo consenso, assenso.

**Consequent**, *agg. Voce lat.* conseguente.

**Consequenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* conseguenza.

**Conservationsbrille**, *f. plur.* n, occhiali per conservare la vista, occhiali di conserva, conservativi.

**Conservatorium**, *n. gen.* s; *plur.* Conservatorien, *Voce lat.* [Musikschule] conservatorio.

**Conserve**, *f. plur.* n, *T. de' Farm.* conserva. 2) *T. di Mar.* conserva.

**Consignation**, *f. plur.* en, *Voce lat. T. dei Com.* [der Waaren] consegna.

**Consigniren**, *v. a. lat. T. de' Com.* [Waaren] consegnare, mandare in consegna.

**Consilium**, *n. gen.* s; *plur.* Consilien, *Voce lat.* [Berathschlagung] consiglio, deliberazione. §. ein Consilium von Aerzten, consulta di medici.

**Consistenz**, *f. senza plur. Voce lat.* consistenza It. *T. dei Farm.* eine gute Consistenz haben, (von Latwergen u. dergl.) aver buon corpo.

**Consistorial**, *agg. indeclin.* concistoriale.

**Consistorialdirector**, *m. gen.* s; *plur.* en, direttore del concistorio.

**Consistorialisch**, *agg.* concistoriale.

**Consistorialrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere di concistorio.

**Consistorium**, *n. gen.* s; *plur.* Consistorien, [Kirchenrath] consistorio, concistorio, concistoro.

**Consonant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Gram.* [Mitlauter] consonante.

**Consonanz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Mitlaut, Gleichklang] consonanza.

**Consoniren**, *v. n. lat.* [mitlauten] consonare.

**Consort**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce ital.* [Mitgenoß, Theilnehmer] consorte, socio, compagno, partecipe; complice.

**Conspiriren**, *v. n. lat.* conspirare, congiurare; accordarsi per qualche disegno buono o cattivo.

**Constabel**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Constabler**, } *T. di Mar.* capo cannoniere.
2) *T. degli Artigl.* V. Feuerwerker.
3) (in England) sergente, sbirro.

**Constablerkammer**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* [Pulverkammer] polveriera; la S. Barbara.

**Constellation**, *f. plur.* en, *T. degli Astr.* costellazione.

**Constituiren**, *v. a. lat.* costituire; commettere; it. consistere.
2) (ein Land) dar la costituzione.

**Constitution**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Complexion, Leibesbeschaffenheit] costituzione, complessione.
2) (eines Landes) costituzione.

**Constitutionnell**, *agg.* costituzionale.

**Construction**, *f. plur.* en, (Wortfügung) *T. di Gram.* costruzione.

**Construiren**, *v. a. T. di Gram.* costruire.

**Consul**, *m. gen.* s; *plur.* n, *Voce lat.* console, consolo. §. [in Handelsstädten] console.

**Consularisch**, *agg.* consolare, del console.

**Consulat**, *n. gen.* es; *plur.* e, consolato.

**Consulent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* consulente.

**Consument**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* [Verzehrer] consumante.

**Consumiren**, *v. a. lat.* [verzehren, verbrauchen] consumare.

**Consumtion**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Verzehrung, Verbrauch] consunzione, consumamento.

**Conterfei**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Abbildung, Bildniß.

**Conterfait**, } *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di*
**Conterfeit**, } *Min.* zinco.

**Conterfeien**, *v. a.* V. abbilden.

**Context**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* contesto.

**Contingent**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* contingente.

**Conto**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce ital. T. de' Com.* [Rechnung] conto. §. Einem Etwas auf Conto geben, dare, vendere q. c. a conto, a credito ad uno. §. Einem Conto geben, dare credito ad uno. §. auf Conto nehmen, prendere [q. c.] a conto, a credito.

**Contobuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, *T. dei Com.* libro di conti, di ragione.

**Contocurrent**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce ital. T. de' Com.* conto corrente.

**Contofinto**, *n. indeclin. T. de' Com.* conto finto.

**Contor**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Comptoir.

**Contorist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Comptorist.

**Contraband**, *agg.* contrabbando. §. contrabande Waaren, mercanzie di contrabbando.

**Contrabande**, *f. plur.* n, contrabbando. §. Contrabande machen, fare contrabbando.

**Contrabaß**, *m. gen.* sses; *plur.* bässe, *T. di Mus.* contrabbasso.

**Contract**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Vertrag] contratto, patto.

**Contract**, *agg. Voce lat.* [gliederlahm] contratto, attratto, rattrappato.

**Contractmäßig**, *agg.* secondo il contratto.

**Contractmäßig**, *avv.* secondo il contratto.

**Contradictorisch**, *agg. Voce lat.* [widersprechend] contraddittorio.

**Contradictorisch**, *avv.* contraddittoriamente.

**Contrahent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* [Vertragschließer] contraente.

**Contrahiren**, *v. n. lat.* [einen Vertrag schließen] contraere, fare contratto.

**Contrapunkt**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Mus.* contrappunto.

**Contrasigniren**, *v. a.* [einen fürstlichen Befehl] contrassegnare un ordine, decreto del sovrano.

**Contrast**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Abstand, Abstich] contrasto, varietà [di forma, di colore, di suono].

**Contrastiren**, *v. n. lat.* [abstechen] contrastare, fare contrasto.

**Contreadmiral**, *m. gen.* es; *plur.* e, contrammiraglio.

**Contreband**, *agg.* V. contraband.

**Contremandiren**, *v. a. übl.* widerrufen, V.

**Contremarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, *T. Mil.* contrammarcia.

**Contreordre**, *f. plur.* n, *T. Mil.* [Gegenbefehl] contrammandato, contraordine.

**Contrescarpe**, *f. plur.* n, *T. de' Fort.* contrascarpa.

**Contretanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, contraddanza.

**Contribution**, *f. plur.* en, [Kriegssteuer] contribuzione; imposta.

**Controle**, *f. plur.* n, *Voce franc.* [Gegenrechnung] riscontro, controllo.

**Controliren**, *v. a.* registrare, far riscontro.

**Controleur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* controllore.

**Controvers**, *f. plur.* ien, *Voce lat.* controversia.

**Controversist**, *m. gen.* en; *plur.* en, controversista.

**Controverspredigt**, *f. plur.* en, predica polemica.

**Contumaz**, *f. plur.* en, *T. de' Leg.* [Richterscheinung] contumacia.
2) *T. di Mar.* contumacia, quarantena. §. Contumaz halten, fare la contumacia, la quarantena.

**Contumaziren**, *v. a. T. de' Leg.* [Einen] condannare uno per, in contumacia.

**Contumazurtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, condanna in contumacia.

**Contusion**, *f. plur.* en, [Quetschung] contusione.

**Convenienz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Schicklichkeit; Paßlichkeit] convenienza, decenza.

**Convenienzheirath**, *f. plur.* en, matrimonio di, per convenienza.

**Convent**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Zusammenkunft, Versammlung.
2) *Per* Kloster, V.

**Conventikel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conventicolo.

**Convention**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Uebereinkunft, Vertrag] convenzione, accordo.

**Conventionsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, } danaro,
**Conventionsmünze**, *f. plur.* n, } moneta di convenzione.

**Conventionsthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tallero, scudo di convenzione.

**Conventual**, *agg. T. Eccles.* conventuale.

**Convergiren**, *v. n. T. de' Fis. e Nat.* convergere.

**Convergirendflächig**, *agg. T. di Min.* convergente, a facce convergenti.

**Convex**, *agg. Voce lat.* [rund erhaben] convesso.

**Convict**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* convitto.

**Convictorist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* convittore, pensionario.

**Convoi**, *m. indeclin. T. di Mar.* [Bedeckung] convoglio, conserva. It. *T. Mil.* convoglio.

**Convoiren**, *v. a. T. di Mar.* convogliare, convojare.

**Convoischiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* nave di convoglio.

**Convulsion**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* [Verzuckung] convulsione.

**Convulsivisch**, *agg.* convulsivo.

**Coordinate**, *f. plur. inusit. T. de' Mat.* coordinata.

**Copaivabalsam**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* balsamo del Coppau.

**Copaivabaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, coppaiba, coppaiva.

**Copal**, *m. gen.* es; *plur.* e, coppale, gomma coppale.

**Copie**, *f. plur.* n, [Abschrift] copia; esemplare. It. (eines Gemäldes, einer Bildsäule) copia.

**Copierbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, *T. dei Com.* il copialettere.

**Copiren**, *v. a.* [abschreiben, nachmalen, nachbilden] copiare.

**Copist**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Abschreiber] copista.

**Copulation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* V. Trauung.

**Copuliren**, *v. a. lat.* V. trauen.

**Coquett**, *agg. Voce franc.* civetta.

**Coquette**, *f. plur.* n, *Voce franc.* civetta.

**Coquetterie**, *f. plur.* n, *Voce franc.* civetteria.

**Corallenförmig**, *agg. T. de' Nat.* coralliforme, coralloideo.

**Corallenachat**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* corallo agatizzato, quarzo agata coralloideo testaceo.

**Corallenerz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* mercurio solforato, od epatico nerastro, con frequenti infossature testacee.

**Corallenmarmor**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* marmo coralloideo.

**Corallenpfennige**, *plur. T. di Min.* madreporiti, fungiti, polipaj fossili liberi, orbiculari, emisferici, bislunghi, convessi e laminari o lamellari.

**Corallenschwarz**, *n. indeclin. T. di Min.* antipate, corallo nero.

**Coralliolithen**, } *plur. T. de' Nat.* corallioliti,
**Coralliten**, } coralliti.

**Coran**, *m. gen.* s, *plur.* e, *Voce araba*, il corano.

**Corchirus**, *m. indeclin. T. de' Bot.* corcoro.

**Cordial**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* [Herzstärkung] un cordiale, rimedio cordiale.

**Cordierit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* cordierite, jolite, dicroite, peliom, steinheilite, zaffiro d'acqua; sorta di gemma.

**Cordon**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Hutschnur] cordone, cordoncino.
2) *T. Mil.* cordone. §. einen Cordon ziehen, tirare un cordone.

**Corduan**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* cordovano, marocchino.

**Corduanmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cordovaniere.

**Coriander**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coriandro, coriandolo.

**Corim**, *m. gen.* s; *senza plur. T. di Min.* quarzo jalino amorfo.

**Corintischerz**, *n. gen.* es; *senza plur.* bronzo di Corinto, metallo di Corinto.

**Cornet**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* cornetto.

**Cornischzinnerz**, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* stagno ossidato cristallizzato, miniera di stagno di Cornovaglia.

**Cornut**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. degli Stamp.* fattorino stampatore.

**Corollarium**, *n. gen.* s; *plur.* Corollarien, *T. de' Fis.* corollario.

**Corporal**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* caporale.

**Corporalschaft**, *f. plur.* en, squadra di caporali.

**Corps**, *n. indeclin. T. Mil.* corpo di truppe.

**Corpulent**, *agg.* [dickleibig] corpulento.

**Corpulenz**, *f. plur. inusit.* [Dickleibigkeit] corpulenza.

**Corpusantiqua**, *f. indeclin. T. degli Stamp.* garamone.

**Corpuscursiv**, *f. senza plur. T. degli Stamp.* parigina.

**Correct**, *agg. Voce lat.* [richtig, fehlerfrei] corretto.

**Correctheit**, *f. senza plur.* [Richtigkeit] correzione.

**Corrector**, *m. gen.* s; *plur.* en, *T. degli Stamp.* correttore.

**Correctur**, *f. plur.* en, *T. degli Stamp.* correttura. §. die Correctur besorgen, fare, provvedere la correttura.

**Correcturbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. degli Stamp.* prova di stampa, foglio di prova.

**Correspondent**, *m. gen.* en, *plur.* en, *Voce lat.* corrispondente.

**Correspondenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Briefwechsel] corrispondenza.

**Correspondiren**, *v. n. lat.* (mit Einem, mit einander) corrispondere, carteggiare.

2) *Per* übereinstimmen, corrispondere, convenire.

**Corrigiren**, *v. a. lat.* [verbessern] correggere; emendare. §. eine Feder corrigiren, temperar meglio una penna.

**Corrosiv**, *agg. T. de' Med. e Chim.* [ätzend] corrosivo.

**Corsar**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Seeräuber] corsaro, corsale.

**Corset**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce franc.* [Leibchen. Mieder] busto.

**Corso**, *m. indeclin. Voce ital.* (zu Rom, zu Mailand u. s. w.) il corso [pubblico passeggio].

**Corund**, *n. indeclin. T. di Min.* corindone; pietra durissima, ed anzi gemma orientale di molte sorta. V. Korund.

**Corvette**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* [Rennschiff] corvetta.

**Corybant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Mitol.* Coribante.

**Corym**, *m. gen.* s; *senza plur. T. di Min.* V. Corim.

**Coryphäus**, *m. indeclin. Voce greca* [Chorführer] corifeo.

**Cosak**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Kosak.

**Cosmogonie**, *f. senza plur. Voce greca*, V. Kosmogonie u. s. w.

**Costüm**, *n. gen.* s; *plur.* e, *Voce franc.* [Tracht] costume, foggia; usanza di vestire.

**Costus**, *m. indeclin.* } *T. de' Bot.* costo.
**Costwurz**, *f. senza plur.* }

**Cotangente**, *f. plur.* n, *T. de' Geom.* cotangente.

**Cottonerz**, *gen.* es; *senza plur. T. di Min.* oro di Nagyag, silvano lamellare aurifero, tellurio nativo aureo-plumbifero.

**Coulisse**, *f. plur.* n, *Voce franc.* incastro degli scenarj; it. scenario, decorazione di teatro.

**Coupon**, *m. gen.* s; *plur.* s, [Zinsschein] polizza d'interessi.

**Cour**, *f. plur. inusit. Voce franc.* V. Hof.

**Courante**, *f. plur.* n, moneta corrente.

**Courfähig**, *agg.* V. hoffähig.

**Courier**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce franc.* [Eilbote] corriere.

**Courierstiefeln**, *m. plur.* tromboni; stivali da corriere.

**Cours**, *m. indeclin. T. de' Com.* corso della piazza; piazza. §. wie [hoch] steht der Cours? quanto sta, fa la piazza? §. ich möchte wissen wie der Cours heute ist, vorrei sapere quel che fa la piazza oggi.

**Courtage**, *f. senza plur.* sensaria.

**Courtine**, *f. plur.* n, *T. di Fort.* cortina.

**Couvert**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce franc.* (eines Briefes) coperta. §. ein Couvert über einen Brief machen, fare un plico, un piego, mettere la lettera sotto coperta. It. *Per* Gedeck, posata.

**Couzeranit**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* couzeranite; (sorta di pietra cristallizzata lamellosa, appena translucida sugli spigoli, grigio-nera volgente al turchino dell'indaco, infusibile, inattaccabile dagli acidi; recentemente scoperta a Couzeran ne' Pirenei).

**Craitonit**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* craitonite, crigtonite; ferro magnetico titanifero spatoso del Delfinato.

**Crater**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Vulkans) cratere.

**Creasleinwand**, *f. plur.* e, *T. di Com.* tela corame.

**Creatur**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Geschöpf] creatura.

**Credenzen**, *v. a.* [die Speisen, den Wein] assaggiare le vivande, il vino prima di servirne il signore.

**Credenzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Vorkoster) credenziere.

**Credenzschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Creditiv.

**Credenzteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottocoppa, guantiera.

**Credenztisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Schenktisch] credenza, credenziera.

**Credit**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Com.* credito. §. er hat überall Credit, sein Credit ist begründet, ha credito da per tutto, il suo credito è ben fondato.

2) Einem Credit geben, dare, fare credito ad uno. §. Einem Waaren auf Credit geben, dare una merce a credito, a conto, a credenza. §. Etwas auf Credit nehmen, pigliare q. c. a credito, a credenza.

3) *Per* Ansehn, Einfluß, V.

**Creditbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera di credito.

**Creditiren**, *v. a.* [Einem Etwas] dare q. c. a credito ad uno.

2) Einen creditiren, dare, fare credito ad uno.

**Creditiv**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Beglaubigungsschreiben] lettera credenziale.

**Creditor**, *m. gen.* es; *plur.* en, [Gläubiger] creditore.

**Cremor-Tartari**, *m. indeclin. Voce lat.* [Weinsteinrahm] cremor di tartaro.

**Creole**, *m. gen.* n; *plur.* n, Creolo [Europeo d'origine nato in America].

**Creolinn**, *f. plur.* en, Créola.

**Crepiren**, *v. n. lat.* [verrecken, sterben] crepare, morire.

**Crescendo**, *n. indeclin. T. di Mus.* crescendo.

**Cretin**, *m. gen.* s; *plur.* s, [Kreidling, Weißling] cretino.

**Creuzbretter**, *plur. T. de' Min.* tavole messe in croce, V. Kreuzbretter.

**Creuzstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* armotomo, andreolite, andreasbergolite. It. staurotide, granatite; it. macla cruciforme, V. Kreuzstein.

**Creuzband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. di Min.* croce che sta in fondo del secchione, con cui si estrae il minerale, V. Kreuzband.

**Creuzgänge**, *plur. T. di Min.* due filoni che s'incrociano, V. Kreuzgänge.

**Crichtonis**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Craitonis.

**Criminal**, *agg. indeclin. Voce lat.* [peinlich] criminale.

**Criminalcodex**, *m. indeclin.* codice criminale.

**Criminalfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, causa criminale.

**Criminalgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio criminale.

**Criminalist**, *m. gen.* en; *plur.* en, criminalista.

**Criminalrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere della giustizia criminale.

**Criminalrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice criminale.

**Criminalsache**, *f. plur.* n, causa criminale.

**Crispit**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* crispite, titanio ossidato. V. Titanerz.

**Cristall**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kristall u. s. w.

**Critik**, *f. plur.* en, V. Kritik u. s. w.

**Crocalit**, } *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T.*
**Crocallit**, } *di Min.* crocalite, fassaite, edelite, stilbite rosso-rancia.

**Cronbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Tecn.* trapano a corona.

**Crocodill**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Krokodill.

**Cronstedtit**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* cronstedtite, ferro idrossidato silicimanganesifero cristallizzato, di Przibram.

**Crucifix**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Kreuzbild] crocifisso.

**Crudität**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* crudezza; indigestione.

**Crusade**, *f. plur.* n, *Voce portog.* crosazzo [moneta Portoghese].

**Cryolith**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* criolite; allumina fluata alcalina della Groenlandia.

**Cryptometallisch**, *adj.* criptometallico, e dicesi dei fossili aventi seti metallici, V. Kryptometallisch.

**C-schlüssel**, *m. gen.* s; *senza plur. T. di Mus.* chiave di ut, di soprano.

**Cubebe**, *f. plur.* n, cubebe.

2) V. Cibebe.

**Cubikfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede cubico.

**Cubikwurzel**, *f. plur.* n, radice cuba, cubica. §. die Cubikwurzel ausziehen, estrarre, cercare la radice cubica.

**Cubikzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, pollice cubico.

**Cubiren**, *v. a.* (eine Zahl) cubare, ridurre in cubo.

**Cubisch**, *agg.* [würfelich] cubico.

**Cubus**, *m. indeclin.* [Würfel] cubo. §. eine Zahl zum Cubus erheben, ridurre in cubo un numero; cubarlo.

**Cujon**, *m.* s; *plur.* s, *Voce franc. Modo basso* [Schelm, Schurke] coglione.

**Culisse**, *f. plur.* n, V. Coulisse.

**Culminationspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Astr.* culminazione.

§. *Fig.* der Culminationspunkt des Glückes u. s. w. il sommo, il massimo grado della fortuna ec.

**Cultiviren**, *v. a. lat.* [ausbilden, anbauen] coltivare, cultivare.

**Cultur**, *f. plur. inusit. Voce lat.* [Anbau, Ausbildung] cultura, coltivamento.

**Cuntur**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Condor.

**Cuperose**, *f. plur.* n, *T. di Min.* copparosa, vitriolo. V. Vitriol.

**Cupido**, *m.* s; *senza plur. T. di Mitol.* Cupido.

**Cur**, *f. plur.* en, [Heilung] cura, guarigione. §. eine glückliche Cur, guarigione felice, cura ben riuscita. §. Einen in die Cur nehmen, incaricarsi di curare alcuno. §. eine Cur anfangen, gebrauchen, mettersi a fare una cura, star sotto una cura.

**Cüraß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Küraß.

**Curatel**, *f. plur.* en, *Voce lat.* cura; uffizio del curatore.

**Curator**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* [Pfleger] curatore.

**Curatorinn**, *f. plur.* en, curatrice; moglie d'un curatore.

**Curbette**, *f. plur.* n, *T. de' Cavall.* corvetta. §. Curbetten machen, corvettare.

**Curbettiren**, *v. n. T. de' Cavall.* corvettare.

**Curcuma**, } *f. senza plur. T. de' Bot.* [Gelb-
**Curcume**, } wurz] curcuma.
**Curcumei**, }

**Curialstyl**, *m. gen.* s; *senza plur.* stile curiale, del foro.

**Curiren**, *v. a.* [heilen] curare, guarire, medicare. §. das Fieber, eine Wunde curiren, curare la febbre, medicare una ferita, piaga. §. Einen curiren, gänzlich curiren, curare, medicare un ammalato, guarirlo.

**Curgast**, *m. gen.* es; *plur.* gäste, V. Badegast.

**Curmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Heilmittel] rimedio.

**Curort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, [Badeort] bagni.

**Curschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Thierarzt, Roßarzt] maniscalco.

**Currendaner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ragazzo che va a cantare innanzi le case.

**Currende**, *f. plur.* n, coro di ragazzi che vanno a cantare innanzi le case.

2) *Per* Umlaufschreiben, V.

**Current**, *agg. Voce lat.* [gangbar] corrente, che ha corso. §. currentes Geld, moneta corrente. §. currente Waaren, Artikel, merci esitabili, facili a vendere.

**Currentconto**, *n. gen.* es, *plur. inusit. T. dei Com.* conto corrente.

**Currentschrift**, *f. plur. inusit.* caratteri ordinarj, correnti.

**Currentschulden**, *f. plur.* debiti correnti, in partita corrente.

**Curs**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Cours.

**Cursiren**, *v. n.* aver corso, correre.

**Cursivschrift**, *f. plur. inusit.* caratteri corsivi, carattere italico.

**Cursus**, *m. indeclin. Voce lat.* corso [degli studj]. §. einen Cursus durchmachen, beendigen, fare, terminare il corso de' suoi studj.

**Custos**, *m. indeclin. T. degli Stamp.* chiamata.

2) Custos, (einer Bibliothek) custode.

**Cyanit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. dei Min.* cianite, V. Cianit.

**Cyanometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* cianometro.

**Cybele**, *f. senza plur. T. di Mitol.* Cibele.

**Cyclop**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Mitol.* Ciclopo.

**Cylinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Walze, Rundsäule] cilindro.

**Cylinderförmig**, } *agg.* cilindrico, di figura, forma cilindrica.
**Cylindrisch**, }

**Cilindrisch**, *avv.* di figura, di forma cilindrica.

**Cylindriten**, *plur. T. de' Nat.* cilindriti, trochiti; foggia di conchiglie fossili.

**Cymbel**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* cembalo.

**Cymbelkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Bot.* cimbalaria.

**Cymbelschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cembalista.

**Cymophan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* V. Chrysoberyll.

**Cyniker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Filos.* cinico.

**Cynisch**, *agg.* cinico.

**Cypergras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* cipero. §. langes Cypergras, cunzia.

**Cyperkatzenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* alabastro tinto in verde dal rame carbonato.

**Cyperpflaume**, *f. plur.* n, sorta di prugnole.

**Cyperseide**, *f. senza plur.* seta soprafina.

**Cyperwein**, *m. gen.* es, *plur.* e, vino di Cipro.

**Cyperwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* cipero, cippero.

**Cipresse**, *f. plur.* n, } cipresso, albero di cipresso.
**Cipressenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, }

**Cypressenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legno di cipresso; cipresso.

**Cypressenhain**, *m. gen.* es; *plur.* e, *poet.* cipresseto; boschetto di cipressi.

**Cypressenkranz**, *m. gen.* es; *plur.* **kränze**, ghirlanda, corona di cipressi.

**Cypressenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* erba santolina.

**Cypressenwald**, *m. gen.* es; *plur.* **wälder**, cipresseto.

**Cyprischerz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* miniera di rame di Cipro; rame piritoso d'un bel giallo d'oro.

**Czar**, *m. gen.* es; *plur.* en, *Voce russa*, Czar [Imperadore di Russia].

**Czarinn**, *f. plur.* en, Czarina.

---

# D

**D**, *n. indeclin.* il D. §. ein kleines d, ein großes D, un d minuscolo, un D majuscolo.

§. *T. di Mus.* [der zweite Ton in der Tonleiter. It. Theil eines Tonwerkzeuges, welcher ihn angibt] re. §. das D angeben, intuonare il re. §. D dur, D moll, re maggiore, re minore.

**Da**, *avv.* [auf einen bestimmten, nahen Ort hinzuweisen] là, colà; lì, ivi, da oben, lassù, colassù. §. da unten, là giù, laggiù. §. da drinnen, là dentro. §. da draußen, là fuori. §. hier und da, da und dort, qua e là. §. hier stand ich, da standest du, qui stava io, là stavi tu. §. da ist Ihr Platz, hier ist der meinige, costà è il vostro posto, e qui è il mio; ecco là il vostro posto, ecco qui il mio. §. wer ist, wer geht da? chi è là? chi va là? §. wer da? *T. Mil.* Chi va là? It. *T. di Guerra*, Chi viva? §. da hab ich es, ihn, sie, eccolo, eccola. §. da kommt er, da sind sie schon, ecco [eccolo] che viene, eccoli qui, eccoli che vengono. §. da haben Sie, was Sie suchen, ecco quel ch' Ella cerca. §. da haben Sie Ihr Buch, ecco [qui] il vostro [suo] libro. §. ich bin gleich wieder da [hier], ritorno [rivengo] subito; sarò subito qui. §. siehe da, ecco; ve', te'!

§. *Per* daselbst, an dem Orte, là, ivi, in quel luogo. §. es ist da theuer zu leben, vi si vive caro, il vivere là è caro.

2) *Per* zugegen, presente; qui. §. da sein, nicht da sein, esserci, non esserci. §. es ist Niemand da, non c'è nissuno. §. ist er da? è qui? c'è? Ja, er ist da, sì, c'è; sì, è qui. §. es ist kein Brod da, es ist kein Geld da, [vorhanden] non c'è [manca] pane, danaro.

3) (beziehend) *Per* wo, ove, dove: ich will in ein Land reisen, da mich niemand kennt, io vo' viaggiare in un paese ove niun mi conosca. §. da wo, là dove.

§. *Per* dann, alsdann, allora, in al caso. §. wenn er stirbt, was wird da aus mir werden? s'egli muore, che sarà di me?

§. *Per* so, (als Nachsatz) *p. e.* er war kaum ausgegangen, da kam sie, uscito che fu, eccola che venne. §. er ist gestorben; nun da [so] lebt ein Mensch weniger, è morto; ebbene [allora] c'è un uomo di meno al mondo.

§. *Per* darin. in dieser Sache. *p. e.* da soll schon Rath werden, vi si porrà rimedio. §. wenn Sie das von ihm glauben, da kennen sie ihn nicht, se lo crede capace di questo, è segno che non lo conosce.

§. *Per* darunter, dazwischen, fra, intra, tra. §. da ist keiner [unter ihnen] der nicht den Tod verdiene, non c'è alcuno fra [di] loro, che non meriti la morte.

4) [zur bessern Rundung der Rede; zum Nachdrucke]. §. dieser Mensch da, costui, cotestui. §. was sagt er da? che [si] va dicendo costui? §. da haben Sie etwas Schönes angerichtet, avete fatto [lì] una bella cosa, un bel pasticcio. §. wer wird sich da lange besinnen! perchè mo esitar tanto! §. da soll man immer gleich bereit sein, egli si crede che uno stia sempre pronto. §. beschämt u. s. w. da stehen, starsene svergognato ec.

5) [eine Zeit bezeichnend] *Per* als, allorchè, quando: da er in Rom war, allorchè era a Roma, da er mich gewahr wurde, quando mi scorse. §. *Per* während, indeß, mentre che. §. da er schlief; da er im Gefängnisse war, mentre che dormiva; essendo in prigione.

§. *Per* damals, in quel tempo, allora; da lebte er noch, da stand Troja noch, quella volta ei viveva ancora, Troia sussisteva ancora in quel tempo. §. von da an, da allora [da quel tempo] in poi.

§. *Per* nachdem, allorchè. §. da Alles eingerichtet war, essendo tutto in ordine, in pronto.

6) [eine Ursache] *Per* weil, giacchè, poichè. §. da ich einmal hier bin, so bleibe ich, essendo qui, poichè son qui [ci] resterò. §. da er sein Wort nicht gehalten hat, so glaube ich ihm nichts mehr, non avendo egli mantenuta la sua parola, non gli credo più niente. §. da doch, *Per* obgleich, obschon, benchè, quantunque: man straft mich, da ich doch nichts verbrochen habe, mi si punisce quantunque io non abbia commesso nulla. §. warum thut er es, da er doch weiß daß es verboten ist? perchè lo fa, sapendo che è proibito?

§. *Per* anstatt daß, während, mentrechè, quandochè. §. sie tadelt mich, da Andere mich loben, ella mi biasima, mentrechè altri mi lodano.

7) da! ecco; tenga, tenete, tieni. §. da hast du es, eccolo; prendilo; it. (als Vorwurf) da hast du es! vedi, ecco! §. da, nehmen Sie, ecco; prenda.

**Dabei**, *avv.* [hinweisend, NB. mit dem Tone auf der ersten Sylbe] in questo, a ciò. §. dabei können Sie nichts gewinnen, non ci, non vi può guadagnare. §. dabei muß es bleiben, così deve essere; questa cosa non deve andar più [in là] oltre. §. dabei komme ich zu kurz, [qui] io ci perdo, ci scapito; non ci trovo il mio conto.

2) [beziehlich; mit dem Tone auf der zweiten Sylbe] *Per* in der Nähe, nahebei, vicino, presso; accanto. §. ich kann es nicht sehen, wenn ich nicht ganz nahe dabei bin, non lo posso vedere, se non mi vi avvicino. §. dabei [übl. in der Nähe] wohnen, dimorare, abitare vicino, nella vicinanza. §. dabei stehen, dabei sein, starvi, esservi vicino. §. wollt ihr dabei [zugegen] sein? volete esservi presente? It. wollt ihr dabei sein? [wollt ihr mit daran Theil nehmen?] volete essere della partita? [prendervi parte?] §. er will überall dabei sein, egli vuol essere, entrare da per [in] tutto. §. ich bin dabei, io per me ci sto, ci sono. §. es bleibt dabei, così restiamo [d'accordo]; così sia. §. steif und fest dabei bleiben, tener saldo, sodo. §. er bleibt dabei, egli v'insiste, vi persiste. §. es ist viel dabei zu beobachten, vi sono molte cose [v'è molto] da osservare. §. ich bin dabei nicht betheiligt, non vi ho parte; non vi sono interessato. §. es ist dabei nichts zu wagen, non vi si corre alcun rischio.

3) *Per* außerdem, überdies, in oltre, oltre ciò. §. ich kann dieses nicht billigen, und dabei bin ich der Meinung, io non posso approvarlo, e poi son di parere, che....

**Dabuh**, *m. indeclin. T. de' Nat.* nome affricano d'una fiera che sembra essere una jena.

**Dach**, *n. gen.* es; *plur.* **Dächer**, tetto; coperto. §. ein spitziges, plattes Dach, tetto fatto a guglia, stiacciato, piatto. §. ein einhängiges, ein zweihängiges Dach, un tetto a mezza schiena, a schiena. §. ein vierhängiges [holländisches] Dach, un tetto a padiglione. §. ein gebrochnes [französisches] Dach, tetto, comignolo alla mansarda. §. das Dach aufsetzen, porre il comignolo, il tetto. §. ein Gebäude unter Dach bringen, mettere il coperto a una fabbrica; metterla sotto coperto. §. unter dem Dache wohnen, [auf dem Boden, in einer Dachstube] abitare nella soffitta. §. unter einem Dache mit Einem wohnen, abitare sotto il medesimo tetto con alcuno. §. Einem Dach und Fach [Wohnung] geben, dare ricetto, ricovero a uno. §. er hat weder Dach noch Fach, non ha nè casa, nè tetto, capanna; non ha ove posare il capo; è un vagabondo. §. unter Dach und Fach sein, esser a coperto; it. essere in salvo, in sicuro.

§. *Fig.* bei ihm ist gleich Feuer im Dache, salta subito in collera; gli vien tosto la muffa al naso. §. Einem Etwas auf das Dach [den Kopf] geben, dare ad uno un colpo sul cestone. It. *Fig.* dare ad uno un bel rabbuffo, una risciacquata. §. Einem auf dem Dache sitzen, sein, stare addosso, non perderlo di vista. §. auf den Dächern [öffentlich] predigen, dire altamente, pubblicamente.

It. *T. de' Nat.* das chinesische Dach, turbine tettopersiano (specie di conchiglia).

It. *T. di Min.* tetto, coperto; roccia che copre un filone, o uno strato. §. Dach neben den Gängen, roccia che forma il tetto, o che copre il filone.

**Dachbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Dachschwelle.

**Dachberg**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* V. Kupferschiefer.

**Dachdecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* copritetti, conciatetti.

**Dachel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Fuc.* ferro fuso che sgocciola dal forno di raffinamento e va raffreddandosi.

**Dächelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Dach, tettarello, tetticciuolo.

**Dachen**, *v. a. T. di Min.* coprire, formare, porre un tetto. §. eine Mauer dachen, coprire un muro.

**Dachente**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* il piccolo colimbo.

**Dachfahne**, *f. plur.* n, [Wetterfahne] banderuola [del tetto].

**Dachfarbe**, *f. plur. inusit. T. di Fond.* fumo metallico addensato, che va deponendosi sul coperto d'una fonderia, e lo colora, e che d'ordinario viene raccolto.

**Dachfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fenestrella, abbaino, lucernario.

**Dachfette**, *f. plur.* n, *T. di Falegn.* corrente; legno sul quale posano le capriate d'un edificio.

**Dachflechte**, *f. plur. inusit.* V. Dachmoos.

**Dachflötz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* V. Kupferschiefer.

**Dachförmig**, *agg.* accomignolato. §. dachförmig zusammenfügen, accomignolare.

**Dachforst**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* **förste**, } *T. degli Arch.* comignolo.
**Dachförste**, *f. plur.* n, }

**Dachgeschoß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, piano di un edifizio collocato sotto al tetto; soffitto, soffitta, solajo.

**Dachgestein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* roccia formante il tetto; e può essere qua lo schisto bituminoso, là un' argilla schistosa, altrove una calcarea; in Turingia chiamasi con tal nome l'argilla calcarifera indurata, mentre nell' Assia esso dassi al Basalto del Meissner.

**Dachhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rampino di tetto.

**Dachhammer**, *m. gen.* s; *plur.* **hämmer**, martello da copritetto.

**Dachkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* carato fastigiato (specie d'insetto).

**Dachkammer**, *f. plur.* n, soffitta, soffitto, solajo.

**Dachkehle**, *f. plur.* n, *T. degli Arch.* unione di due tetti combacianti [nelle due estremità inferiori].

**Dachklotz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* V. Kupferschiefer.

**Dachkohle**, *f. plur.* n, *T. di Min.* libsone; strato superiore inservibile di litantraci migliori.

**Dachlatte**, *f. plur.* n, corrente [del tetto].

**Dachloch**, *n. gen.* es; *plur.* **löcher**, V. Dachfenster.

**Dachluke**, *f. plur.* n, V. Dachmoos.

**Dachmarder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* mustela, faina, martora dei tetti, V. Hausmarder.

**Dachmoos**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Bot.* porracina; musco de' tetti, lichene volpino.

**Dachmotte**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* tarma di tetto, falena, tignuola dall'ali bianche con un occhio nero, simile molto, se pur non identica, colla pallionella.

**Dachmühle**, *f. plur.* n, molino praticato sul tetto; it. mulino a vento.

**Dachmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* V. Steckmuschel.

**Dachnase**, *f. plur.* n, abbaino fiammingo.

**Dachpfanne**, *f. plur.* n, V. Hohlziegel.

**Dachrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Traufrecht.

**Dachrinne**, *f. plur.* n, grondaja, gronda.

**Dachröhre**, *f. plur.* n, canale del tetto.

**Dachs**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Ober Deutsch] *gen.* en: *plur.* en, tasso.

**Dachsbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, tana, covile del tasso.

**Dachsbeil**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Dächsel.

**Dachschale**, *f. plur.* n, *T. di Min.* strato superiore, alterato, concotto ed inservibile di banchi d'ardesia, d'argilla schistosa tegulare, dello schisto argilloso cuprifero della Turingia, V. Kupferschiefer.

**Dachschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* ardesia, lavagna, schisto argilloso, tabulare, o tegolare; e talora argilla schistosa indurata.

**Dachschiefergebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* terreno stratificato in cui giacciono l'ardesia e gli schisti tegolare tabulare.

**Dachschindel**, *f. plur.* n, assicella, scheggia [da coprir tetti].

**Dachschwelle**, *f. plur.* n, *T. degli Arch.* trave maestra della seggiola.

**Dächsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Bott.* ascetta [a rastiare le testate]. It. *T. de' Falegn.* ascetta, ascia torta.

**Dachsfalle**, *f. plur.* n, trabocchetto per prendere i tassi.

**Dachsfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle del tasso.

**Dachsfett**, *n. gen.* es; *senza plur.* grasso, sugna del tasso.

**Dachshase**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Fig.* gatto.

**Dachshaube**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* rete a foggia di borsa [per acchiappare il tasso].

**Dachshund**, *m. gen.* es; *plur.* e, can bassotto.

**Dachsinn**, } *f. plur.* en, [Dachsweibchen] la fem-
**Dächsinn**, } mina del tasso.

**Dachsloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, la buca del tasso. It. *Per* Dachsbau, V.

**Dachspan**, *m. gen.* es; *plur.* späne, scheggia [da mettere sotto le tegole].

**Dachsparren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* travicello, corrente. It. *T. d' Arald.* cavalletto; scaglione.

**Dachspitze**, *f. plur.* n, V. Dachforst.

**Dachstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* Dachgestein. In Turingia dassi un tal nome al quinto strato del banco d' argilla schistosa cuprifera.

**Dachstroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* pagliaccio, paglia da tetto.

**Dachstube**, *f. plur.* n, soffitta.

**Dachstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, *T. degli Arch.* seggiola, ponte.

**Dacht**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Docht, V.

**Dachte**, *imperf. indic.* V. denken.

**Dächte**, *imper. sogg.* V. denken.

**Dachtel**, *f. plur.* n, *Voce famil.* [Tachtel, Ohrfeige] ceffonata, ceffata, schiaffo.

**Dachteln**, *v. a.* schiaffeggiare, dare una ceffata, uno schiaffo.

**Dachten**, *imperf. indic.* }
**Dächten**, *imperf. sogg.* }
**Dachtest**, *imperf. indic.* } V. denken.
**Dächtest**, *imperf. sogg.* }
**Dachtet**, *imperf. indic.* }
**Dächtet**, *imperf. sogg.* }

**Dachtraufe**, *f. plur.* n, grondaja.

**Dachtraufenziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gronda, tegola grondaja.

**Dachung**, *f. plur.* en, copertura del tetto; il tetto.

**Dachwand**, *f. plur.* wände, *T. di Min.* V. Dachschale.

**Dachwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* il tetto di un edifizio e tutto ciò che vi si riferisce.



**Dachziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tegola, embrice. §. ein flacher Dachziegel, pianella.

**Dachziegelförmig**, *agg.* embricato, imbricato, che ha forma di tegola, di embrice.

**Dactyl**, *m. gen.* s; *plur.* e, V. Dactylus.

**Dactylisch**, *agg.* dattilico.

**Dactylus**, *m. indeclin.* (Doppelschlag) [—⏑⏑] *T. de' Poet.* dattilo.

**Dadurch**, *avv.* [da durch] [hinweisend; den Ton auf der ersten Sylbe] per di là, per quel luogo. §. der Weg geht dadurch, [durch diesen Ort] questo è il passaggio; di là si passa. §. gehen Sie nicht hier durch, sondern da durch, non passate per di qui, ma di là. §. *Per* auf diese Art, durch dieses Mittel, per ciò, mediante ciò. §. dadurch wird er seinen Zweck nicht erreichen, per questo mezzo [per questa via] non otterrà il suo intento. §. lassen Sie sich dadurch verführen? e per [da] ciò vi lasciate sedurre? §. dadurch wird er nur noch wüthender, questo non fa che renderlo più furioso.

2) [beziehend; den Ton auf der zweiten Sylbe] per ciò, mediante ciò. §. man hat dadurch dem Schaden abgeholfen, in questo modo si è rimosso il danno. §. er wurde reich, und dadurch hochmüthig, divenne ricco, e per ciò altiero.

**Dafern**, *avv.* V. wofern, wenn.

**Dafür**, *avv.* [hinweisend; den Ton auf der ersten Sylbe] per questo. §. dafür [dagegen] hilft kein Mittel, contro questo non c'è rimedio. §. dafür ist es gut, per questo è buono. §. dafür mag er selbst sorgen, sua ne sia la cura; ch'egli ci pensi. §. Sie halten ihn für arm? dafür halt ich ihn nicht, e voi lo credete povero? io non lo credo tale, non lo tengo per tale. §. dafür gebe ich keinen Pfennig, per questo non do neppur un quattrino. §. dafür sei Gott! Dio ce ne liberi! Dio non voglia!

2) [beziehend; den Ton auf der zweiten Sylbe] §. er ist ein braver Mann, die ganze Welt hält ihn dafür, egli è un uomo leale [un bravo uomo], ognun lo tien per tale. §. dafür halten, *Per* meinen, erachten, glauben, essere di parere, d'avviso, d'opinione. It. tenere, stimare, riputare. §. ich sehe ihn nicht dafür an daß er es thun werde, non credo che egli sia capace di farlo, che lo potrà fare. §. ich werde dafür sorgen, ci pensenrò io; io ne avrò cura. §. ich danke Ihnen dafür, ne la ringrazio; gliene rendo grazie. §. er kann nichts dafür, [es ist nicht seine Schuld] non ne ha colpa; la colpa non è sua. §. ich stehe, bürge Ihnen dafür, ne sono, ne sto mallevadore. §. ich stehe nicht dafür, non entro mallevadore; non vorrei assicurarlo. §. er gibt nicht mehr als zehn Thaler dafür, per questa cosa non dà più di dieci talleri.

§. *Per* dagegen, V. It. eine Sache wegnehmen und etwas Anderes dafür hinlegen, torre, levar via una cosa, e porne un'altra in suo luogo, in sua vece.

NB. Bei allen Adverbien, die mit da, hier u.s.w. zusammengesetzt sind liegt der Ton beinahe immer auf der ersten Sylbe, wenn der Satz damit anfängt, weil das da, hier u. s. w. seine ursprüngliche hinweisende Bedeutung, annimmt; steht es hingegen in der Mitte oder am Ende, so liegt der Ton auf der letzten Sylbe, z. B. Dafür kann er nicht; er kann nicht dafür; dafur muß er sorgen; er muß dafür sorgen; folgt aber noch ein Nachsatz, so leidet dies eine Ausnahme, z. B.: er muß dafür sorgen daß...

**Dafürhalten**, *n. gen.* s; *senza plur.* parere, opinione, avviso. §. meines Dafürhaltens, il mio avviso, parere.

**Dagegen**, *avv.* [dawider] contra, contro, all'opposto, in contrario. §. um die Thüre zuzuhalten stemmte er die Füße dagegen, per tener chiusa la porta vi puntellò i piedi contro. §. dagegen sein, opporsi, esser contrario. §. haben Sie Etwas dagegen? avete qualche cosa in contrario, avete nulla a ridire? §. ich für mein Theil bin dagegen, in quanto a me, mi vi oppongo; vi son contro. §. der Eine wollte es, aber die Anderen waren dagegen, uno voleva, ma gli altri s'opposero, erano d'un altro parere. §. dagegen [gegen dies Uebel] hilft nichts, a, contro questo male non c'è mezzo, rimedio.

§. *Per* im Vergleich, a paragone, a comparazione. §. dieses Mädchen ist sehr schön, alle übrigen sind nichts dagegen, questa ragazza è bellissima, tutte le altre son niente a petto a lei. §. dagegen ist Ihr Unglück gering, a paragon di quella la sua disgrazia è di poco conto.

§. *Per* dafür, in contraccambio, ich habe ihm einen Wagen gegeben, er gab mir dagegen eine Uhr, io gli ho dato una carozza, ed egli in contraccambio mi diede un oriolo. §. dagegen halten, dagegen stellen, paragonare, mettere, porre in confronto. §. er verläßt sich auf seinen Oheim, dagegen traut er dem Vetter nicht, egli ha la massima confidenza nello zio, non si fida all'incontro punto di suo cugino.

**Dagge**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* capo di corda [per gastigare i marinari].

**Dahangen**, *v. n. irreg.* appendere, essere appeso in qualche luogo.

**Daheim**, *avv.* [zu Hause] a, in casa.

**Daher**, *avv.* [hinweisend; den Ton auf der ersten Sylbe] di colà, da quel luogo, di quivi. §. kommt er von Mailand? ja, er kommt von daher, vien da Milano? sì, [ne] vien di là. §. der Wind weht nicht von daher, sondern von..., il vento non tira, non viene di là, ma di....

2) *Per* aus diesem Grunde, dieser Ursache, per ciò, per questo motivo: daher kommt es daß..., ne deriva che..., per questo motivo che... §. ich vermuthe es daher weil..., io lo suppongo, perchè....

3) (eine Zeit bestimmend] bis daher, übl. bis jetzt, fin ad ora, fino adesso.

4) *conj.* [den Ton auf der letzten Sylbe] Sie sind selbst Schuld daran, daher können Sie sich nicht beklagen, Ella stessa n'è la colpa, quindi non può lamentarsi.

5) Questa particella si congiunge pure con molti verbi per dinotar il movimento dell'avvicinarsi di q. c. z. B. daher brausen, andare mormoreggiando = daher fahren, u. s. w. passare, andare, venire in carrozza = daher fliegen, venire a volo, volando, andar volando, ec.

***Dahero**, *conj.* übl. daher, V.

**Dahier**, *avv.* V. hier.

**Dahin**, *avv.* [hinweisend; den Ton auf der ersten Sylbe] ivi, la, colà. §. dahin muß man treten um zu sehen, bisogna andare [avvicinarsi] là per vedere. §. bis dahin sind wir gekommen, noi siam giunti fin là. §. bis dahin, fin là, fin a quel tempo. §. es kam dahin [so weit] daß..., le cose andarono tanto oltre, che... §. dahin geht mein Bestreben reich zu werden, le mie mire son di arricchire. §. man ist dahin einig geworden daß..., si è convenuto che..., si sono accordati di....

2) [beziehlich; den Ton auf der zweiten Sylbe] z. B. geht nicht dahin, non vi andate. §. wollt ihr dahin gehen? volete andarvi? §. er kann es nicht dahin bringen, egli non può giungere a tanto; non può riuscirvi. §. er kann nicht dahin gebracht werden, seinen schlechten Diener fortzujagen, non lo si può indurre a scacciare il suo pessimo servo. §. er spricht von Dingen die gar nicht dahin gehören, parla di cose del tutto fuori di proposito. che non c'entrano per nulla. §. sich dahin reißen lassen, lasciarsi trasportare a....

3) Si pone innanzi a molti verbi per dinotare movimento di cosa che s'allontana. §. z. B. dahin gehen, fahren, laufen, eilen u. s. w., andarsene, andar via in carrozza; andarsene in fretta. §. die Zeit läuft dahin, il tempo se ne va, vola. §. dahinfallen, dahinsinken, V. hinfallen, hinsinken. §. dahin müssen, *Fig.* sterben müssen, dover morire, dover andare all'altro mondo. §. dahin leben, vivere alla scappata. §. dahin schwinden, sparire, disparire. §. ihre Kräfte schwinden sichtlich dahin, le sue forze vanno mancando a vista. §. dahingeben, *Per* hingeben, aufopfern, dare, sagrificare. §. dahin scheiden, *Per* verscheiden, sterben, morire, trapassare. §. dahin zielen, V. hinzielen. §. dahin haben, *Per* empfangen haben, aver ricevuto, toccato: Sie haben ihren Lohn dahin, avete ricevuto la vostra mercede, quanto vi si compete. §. es steht dahin ob..., egli è incerto, non è ancor deciso, se.... §. wir wollen es dahin gestellt sein lassen, lasciamo lì questa faccenda. §. meine Freuden sind dahin, ogni mia gioja passò; passarono i miei piaceri, i dì di festa son passati. NB. In tal guisa si formano molte altre locuzioni.

**Dahinaus**, *avv.* di là, per di là, là fuori: nach welcher Gegend sind sie hingegangen? dahinaus, per qual parte vi sono andati? per di là.

**Dahinein**, *avv.* la, costà, qui dentro.

**Dahingegen**, *avv.* übl. dagegen, V.

**Dahinten**, *avv.* là dietro. §. dahinten bleiben, restare indietro, addietro.

**Dahinter**, *avv.* dietro, là dietro, [hinweisend; den Ton auf der ersten Sylbe]. §. Suche nur, dahinter muß es stecken, cerca, cerca! che deve stare, trovarsi là dietro.

2) [beziehlich; den Ton auf der zweiten Sylbe] z. B. anstatt sich vor die Thür zu stellen, stellt er sich dahinter, in vece di porsi davanti, si pone dietro

53

la porta. §. ich will schon dahinter kommen, verrò [mi metterò] bene in chiaro della verità; scoprirò io come sta la cosa. §. es steckt Etwas dahinter [Betrug, List u. s. w.] qui gatta ci cova; vi è qualche cosa sotto.

**Dahinwärts**, *avv.* verso, inverso quella parte.

**Dahlbord**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Mar.* parapetto di nave.

**Dahlen**, *v. n. Voce famil.* übl. tändeln, V.

**Dahlenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* talco indurato.

**Dahlhans**, *m. gen.* es; *plur.* hänse, sventatello, sconsideratuzzo, saltanseccia. It. uomo che non dice che sciocchezze, scipitezze, minchionerie.

**Daliegen**, *v. n. irreg.* essere, giacere in un dato luogo. §. vor einem Augenblicke hat es dagelegen, un momento fa egli si trovava colà.

**Damalig**, *agg.* di quei tempi, d'allora. §. die damaligen Sitten, i costumi di quel tempo.

**Damals**, *avv.* in quei tempi; allora. §. damals als..., allor quando, allora che. §. damals schon, già allora.

**Damascener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Damascenersäbel] sciabola damaschina.

**Damascenerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro damaschino.

**Damascenerklinge**, *f. plur.* n, lama damaschina.

**Damascenerpflaume**, *f. plur.* n, susina di Damasco.

**Damascenerrose**, *f. plur.* n, rosa di Damasco.

**Damascenerstahl**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Fond.* acciajo di Damasco, acciajo sopraffino, durissimo e non fragile, nè agro, che fabbricavasi un tempo a Damasco col ferro indiano di Golconda.

**Damascenertraube**, *f. plur.* n, uva di damasco.

**Damasciren**, *v. a.* damaschinare: eine Klinge, einen Säbel damasciren, d. h. auf türkische Art mit Gold einlegen, flammicht ätzen.

**Damascirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Fond.* damaschinatore; colui ch' esercita l' arte d' incastrare a disegno l' oro o l' argento sovra un fondo di ferro od acciajo.

**Damascirt**, *part.* des Vorigen.

**Damascirung**, *f. plur.* en, il damaschinare; la damaschinatura.

**Damaskett**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Merc.* damaschetto.

**Damast**, *m. gen.* es; *plur.* e, damasco, damasto.

**Damastarbeit**, *f. plur.* en, damascatura; lavoro damascato, rinfranto.

**Damastarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Damastweber, Damastwirker.

**Damastartig**, *agg.* ad uso di damasco, alla foggia di damasto.

**Damasten**, *agg.* [von Damast] damascato, di damasco. §. damastenes Tischtuch, tovaglia damascata.

**Damastweber**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Damastwirker**, } tessitore di damasco.

**Dambock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, V. Damhirsch.

**Dambret**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Damenbret.

**Dame**, *f. plur.* n, dama, signora. §. eine vornehme Dame, una gran signora, una dama di condizione. §. die große Dame spielen wollen, voler fare la gran signora.

2) (im Schachspiele) regina.

3) (im Damenspiele) dama. §. Dame spielen, giuocare a dame. §. in die Dame ziehen, gehen, andare, muovere a dama. §. ich bin in der Dame, eccomi, sono arrivato a dama.

4) (im Kartenspiele) dama, donna. §. eine Terz, Quarte, Quinte von der Dame, dama terza, quarta, quinta.

**Damen**, *v. a.* [aufdamen, zur Dame machen] *T. di Giuoco*, damare.

**Damenbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, damiere, scacchiere, tavoliere.

**Damenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco di dama.

**Damgeiß**, *f. plur.* en, V. Damhirschkuh.

**Damhirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, daino.

**Damhirschkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, dainetto, piccolo daino.

**Damhirschkuh**, *f. plur.* kühe, daina, damma.

**Damhirschleder**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* dante.

**Damhirschthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, damma, daina.

**Dämisch**, *agg.* [albern] scimunito, sciocco, stupido. §. *Per* verdutzt, verwirrt, sbalordito, stordito. §. *Per* närrisch, verrückt, V.

**Damit**, *avv.* [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] con, per, mediante ciò. §. damit [durch dieses Mittel, dadurch] hat er seine Feinde überwunden, per tal mezzo, così facendo ha sopraffatto, superato i suoi nemici. §. zehn Thaler hat er nur? damit wird er nicht weit reichen, non ha che dieci talleri? non ci farà gran cosa. §. damit ist nicht Alles abgethan, non è già bella e finita; non è finito il tutto.

2) [relativo, *la posa sulla seconda sillaba*] ne, con ciò. §. wir sind damit nicht zufrieden, non ne siamo contenti. §. was soll ich damit thun? che devo farne? §. nur her damit! ebbene date qui! date, date! §. nur heraus damit! *Per* sagen Sie es nur, su via, dite su! parlate chiaro, schietto! eh, non vi fate cavar le parole [di bocca] con le tanaglie. §. er thut sehr geheimnißvoll damit, egli ne va facendo il misterioso; egli ne fa un grande arcano. §. es ist aus damit, la cosa è bella e finita; ci si può cantare il requiem.

3) *Per* womit, davon, con cui, col quale: das Brod, damit ich mich speise [di rado], il pane con cui mi cibo.

4) *conj. Per* daß, acciò, acciocchè; affinchè; It. perchè. §. damit ich erhalte was mir zukommt, per ricevere quel che mi compete, conviene. §. damit er zufrieden ist, affinch'egli sia contento. §. damit er nicht glaube daß ich..., acciocchè, perchè non creda, che io....

**Damm**, *m. gen.* es; *plur.* Dämme, argine; terrapieno. §. [am Wasser] diga, riparo, casciata. §. ein Damm am Graben, [von aufgeworfener Erde] ciglione. §. einen Damm aufführen, aufwerfen, fare, costruire un argine, un terrapieno ec. §. einen Damm durchstechen, durchbrechen, rompere un argine, fargli un taglio. §. einen Damm durch einen Morast anlegen, alzare un terrapieno attraverso una palude, una maremma. It. einen Damm stoßen, fare una diga, un sostegno, un riparo. It. *T. di Min.* dama cuscinetto; terra che rimane nel tubo dopo fatta scoppiare la mina.

It. *T. di Fond.* riparo, o sostegno fatto di ceneri bagnate, o simili, posto perchè il metallo fuso, colando, non si disperda fuor del catino.

§. *Fig.* den heftigen Leidenschaften Jemandes einen Damm entgegensetzen, porre un argine alle violenti passioni di alcuno.

§. It. *T. di Mar. Per* Sandbank, secca. §. auf einem Damm sitzen bleiben, rimanere in sulle secche.

§. *T. degli Anat.* [tra l' ano e le parti genitali] il perineo.

§. Damm, *T. de' costr. d' organ.* (zu dem Pfeifenstocke) la traversa.

**Dammbau**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. degli Ingegn.* costruzione, arte di costruire le dighe, gli argini, le scogliere e simili.

**Dammbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, rottura d' un argine.

§. *T. de' Chir.* perineocele.

**Dämmen**, *v. a.* arginare; porre argini.

§. *v. n. mod. famil.* schlämmen und dämmen, crapulare; mangiare e bere a crepa pancia.

**Dammerde**, *f. plur. inusit.* terra atta a costruire argini. It. terra vegetabile, terreno fertile.

**Dämmerglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* fortuna principiante; piccola, tenue fortuna che appena incomincia.

**Dämmerhell**, *agg.* lieve, tenue chiarore; it. tra'l chiaro e lo scuro.

**Dämmerig**, *agg.* fra il chiaro e lo scuro; in sul far dell'alba; ne' crepuscoli.

**Dämmerlicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* crepuscolino; luce incerta.

**Dämmern**, *v. n.* essere fra il chiaro e lo scuro. §. es dämmert, (am Morgen) il giorno spunta, albeggia; it. (am Abend) comincia a far bujo, scuro; annotta.

**Dämmerschein**, *m. gen.* es; *senza plur.* chiarore, splendore tenue, in sul far dell'alba, nei crepuscoli.

**Dämmerstrahl**, *m. gen.* es; *plur.* e, raggio di luce in sul far del giorno.

**Dämmerstunde**, *f. plur.* n, ora del crepuscolo [specialmente dopo il tramonto].

**Dämmerung**, *f. plur.* en, (des Morgens) crepuscolo mattutino, l'alba. §. (des Abends) crepuscolo; crepuscolo vespertino; l' imbrunir della sera.

**Dämmerungsfalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* sfinge, nome generico di farfalle notturne.

**Dämmerungskreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fis.* circolo crepuscolare, termine di crepuscolo.

**Dämmerungslicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Dämmerlicht.

**Dämmerungsvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. de' Nat.* V. Dämmerungsfalter.

**Dämmerungszeit**, *f. plur. inusit.* il crepuscolo; tempo, ora del crepuscolo.

**Dammgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, spondaggio.

**Dammgrube**, *f. plur.* n, *T. de' Gett.* fossa.

**Dammhirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, Damhirsch.

**Dammholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, V. Setzkolben.

**Dammläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battello, barchetta, navicella con cui si percorrono in Olanda le acque arginate.

**Dammmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. degli Anat.* muscolo del perineo.

**Dammschlagader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* arteria del perineo.

**Dammsetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Steinsetzer.

**Dämmung**, *f. plur.* en, l'arginare; arginamento, arginatura.

**Dammweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, ghiajata, argine, alzata, rialti di terra posticcia.

**Dämon**, *m. gen.* s; *plur.* e, demonio, demone.

**Dampf**, *m. gen.* es; *plur.* Dämpfe, vapore; esalazione; fumo. §. ein großer, dicker, unangenehmer Dampf, vaporaccio. §. der Dampf, (von Kohlen, von Schwefel) esalazione. §. der Dampf, (vom Braten, von Speisen) odore, vapore. §. Dampf, (von kochendem Wasser) vapore.

§. *Fig.* diese Krankheit hat mir den Dampf gethan, questa malattia m' ha dato l' ultimo crollo. §. Einem allen Dampf [Verdruß, Schaden] thun, far ogni male [danno] possibile ad alcuno.

§. Dampf, *T. de' Veter.* [Herzschlächtigkeit] bolsaggine: dieses Pferd hat den Dampf, questo cavallo è bolso. §. *Famil. Per* Rausch, V. It. *Fig.* Hans Dampf in allen Gassen, un ficcanaso; un uomo che s' ingerisce in tutto, V. Hans.

§. It. *T. di Min.* moffetta, aria mefitica, vapor deleterio, che esala dal di dentro d' una miniera.

**Dampfauflösung**, *f. plur.* en, *T. di Chim.* soluzione fatta a vapore.

**Dampfbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, bagno a vapore, sudatorio, stufatura; it. *T. de' Chim.* V. Marienbad.

**Dampfen**, *v. n.* vaporare, spandere, gettare vapori, del fumo, esalazioni; esalare.

**Dämpfen**, *v. a.* übl. ersticken, V. It. *T. de' Cucin.* Fleisch dämpfen, stufare la carne; fare uno stufato.

2) *Per* unterdrücken, nicht zum Ausbruche kommen lassen, spegnere, smorzare. §. das Feuer dämpfen, smorzare, spegnere il fuoco.

§. *Fig.* den Aufruhr, die Empörung dämpfen, spegnere, calmare una ribellione. §. die Hitze, der Leidenschaften dämpfen, calmare, acchetare il bollore delle passioni.

3) *Per* mildern, mitigare, raddolcire; rattemperare. §. die Säure, die Schärfe dämpfen, raddolcire, mitigare, rattemperare l'acidità, l'acrimonia. § eine Trompete, Trommel dämpfen, temperare il suono della tromba, del tamburo. §. eine Geige dämpfen, mettere la sordina al violino.

§. zu grelle Farben dämpfen, *T. de' Pitt.* diminuire i colori troppo vivaci. §. die Klinge des Gegners dämpfen, *T. di Scherm.* percuotere due volte colla spada quella dell'avversario. §. einen Vogel dämpfen, *T. degli Uccell. Cacc.* mettere un uccello al bujo [acciocchè impari a cantare].

**Dämpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (ein Werkzeug den Ton zu dämpfen) sordina, sordino, lintercolo. §. *Per* Löschhorn, V.

**Dampfgetriebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Dampfmaschine.

**Dampfgitter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* carabottina.

**Dämpfig**, *agg.* [engbrüstig] asmatico; it. *T. de' Veter.* (von Pferden) bolso.

**Dämpfigkeit**, *f. plur. inusit.* übl. Engbrüstigkeit, V. It. *T. dei Veter.* bolsaggine.

**Dampfkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vaporatojo, caldaja d' evaporazione.

**Dampfkohle**, *f. plur.* n, fummajuolo [tizzo di carbone mal bruciato].

**Dampfkugel**, *f. plur.* n, *T. de' Fis.* eolipila.
**Dampfloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, sfogatojo; spiracolo. It. (bei Vulkanen) fumarola.
**Dampfmaschine**, *f. plur.* n, macchina, ordigno a vapore.
**Dampfmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elaterometro.
**Dampfmittel**, *n. gen.* s, *plur. sim. al sing.* palliativo, rimedio palliativo, temperante.
**Dampfnudel**, *f. plur.* n, specie di pasta fatta di farina, latte ed uova.
**Dampfpumpe**, *f. plur.* n, *T. di Fis.* tromba a fuoco; macchina a vapore.
**Dampfröhre**, *f. plur.* n, *T. di Fis.* tuba, canna, doccia a vapore.
**Dampftopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, fornacella.
**Dämpfung**, *f. plur. inusit.* spegnimento, lo spegnere, smorzamento. §. Dämpfung der Leidenschaften, eines Aufruhrs, calmamento, sedamento delle passioni, d' una ribellione.
**Damplanke**, *f. plur.* n, *T. di Min.* tavola, legno d'armatura onde impedire nelle miniere la caduta dei muri o del tetto.
**Damthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* [Damthierskalb] daina, damma.
**Damziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Kreisel, V.
**Damwild**, } *n. gen.* es; *senza plur.* no-
**Damwildpret**, } me collettivo comprendente, daini, damme, ed i loro piccini.
**Danach**, *avv.* V. darnach.
**Daneben**, *avv.* [in der Nähe, dabei] accosto, accanto, a lato. §. wir wohnen gleich daneben, noi dimoriamo qui accanto, vicino vicino.
§. *Per* außerdem, überdieß, inoltre, oltre di ciò: er hat einen einträglichen Posten, treibt aber noch Handel daneben, egli ha un lucroso impiego, ed oltracciò commercia.
***Danebst**, *avv.* übl. daneben, V.
**Danieden**, *avv. Voce poet.* übl. da, dort unten laggiù, là abbasso.
**Danieder**, *avv.* giù, abbasso. It. per [a] terra. §. krank danieder liegen, essere allettato, inchiodato in un letto. It. danieder fallen — reißen — werfen — schlagen — kommen, übl. niederfallen — reißen — werfen — schlagen — kommen, V.
**Dank**, *m. gen.* es; *senza plur. op.* **Dänke**, ringraziamento, grazia, grazie. §. Dank sagen, abstatten, render grazie. §. schönen, großen Dank! grazie, grazie; tante grazie, mille grazie! gran mercè! übl. ne la ringrazio tanto! §. Gott, dem Himmel sei Dank! grazie a Dio! Dio sia lodato! grazie al cielo! §. Dank mit Etwas verdienen, meritarsi la riconoscenza d'alcuno. §. Dank sei Ihrer Güte u. s. w., *Per* durch Ihre Güte, mercè la sua bontà, sono obbligato alla sua bontà, per sua bontà....
2) *Per* Belohnung, Lohn, ricompensa, mercede. §. ist das der Dank für alle meine Mühe? è questa la mercede, per tutte le mie premure? §. das ist nun mein Dank! ecco la mia ricompensa, mercede.
3) [segno di soddisfacimento d'un modo di procedere] z. B. Einem Etwas Dank wissen, saper grado ad uno di q. c. §. es Einem schlecht Dank wissen, non gliene saper nè grado, nè grazia. §. man kann ihm nichts zu Danke machen, non si può far niente che gli vada a genio, a verso, al suo verso. §. zu Danke bezahlt, pienamente soddisfatto, ricevutone la somma [modo tedesco di sottoscrivere una quitanza]. §. ich nehme es mit Dank an, l'accetto con riconoscenza.
4) Dank, *Per* Kampfpreise, pallio, premio.
**Dankadresse**, *f. plur.* n, V. Dankschrift.
**Dankaltar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, altare [ove si fanno sacrifizj] di ringraziamenti, di lodi.
**Dankbar**, *agg.* [erkenntlich] grato, riconoscente. §. ich bin Ihnen sehr dankbar für diese Gefälligkeit, le sono molto grato di questa compiacenza. §. sich dankbar beweisen, mostrarsi riconoscente, grato.
§. *Fig.* ein dankbares Geschäft, un negozio, un affare lucrativo, che ricompensa. §. eine dankbare Rolle, una parte grata, che fa effetto, vistosa, in cui è facile d'incontrar applauso.
**Dankbarkeit**, *f. senza plur.* [Erkenntlichkeit] gratitudine, riconoscenza.
**Dankbarlich**, *avv.* übl. dankbar, V.
**Dankbeflissen**, *agg.* sollecito di esprimere la propria riconoscenza.
**Dankbeflissenheit**, *f. senza plur.* sollecitudine di esprimere la propria riconoscenza.
**Dankbegierde**, *f. senza plur.* desiderio, brama di mostrarre la propria gratitudine.
**Dankbegierig**, *agg.* desideroso, bramoso di mostrare la propria gratitudine.
**Dankbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera di ringraziamento.
**Dankempfindung**, *f. plur.* en, sentimento di gratitudine; grato sentimento.
**Danken**, *v. a.* ringraziare. It. *v. n.* render grazie. §. Einem für Etwas danken, render grazie ad alcuno di q. c. §. ich danke ihm, lo ringrazio. §. danke [vergelte] es ihm Gott, Iddio glielo rimeriti. §. Sie haben nicht Ursache zu danken, eh via, la prego! non ha motivo di far ringraziamenti. §. es Einem nicht danken, non saperne grado ad uno; it. non saperne nè grado, nè grazia.
2) *Per* ausschlagen, nicht haben wollen, ricusare una cosa. §. ich habe es ihm angeboten, aber er hat gedankt, glie l'ho offerto, ma mi ha ringraziato, non l'ha accettato.
3) *Per* den Gruß erwiedern, z. B. man muß ihn nicht grüßen, denn er dankt niemals, non bisogna salutarlo, poichè non risaluta mai, non rende mai il saluto.
4) *Per* verdanken, dovere, esser debitore. §. er hat ihm das Leben, die Gesundheit zu danken, gli deve la vita; gli è debitore della sua salute.
**Dankenswerth**, *agg.* degno, meritevole di ringraziamento.
**Dankerfüllt**, *agg.* pieno di gratitudine, di grati sentimenti.
**Dankesblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo, occhiata grata, piena di gratitudine.
**Dankfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa, giorno solenne di rendimento di grazie.
**Dankgebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, preghiera, orazione di ringraziamento.
**Dankgefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, sentimento di gratitudine.
**Danklied**, *n. gen.* es; *plur.* er, inno, cantico di ringraziamento.
**Danklos**, *agg.* privo di ringraziamento; it. ingrato.
**Danknehmig**, *agg.* dankbar; angenehm, V.
**Dankopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sagrifizio di ringraziamento.
**Dankrede**, *f. plur.* n, orazione di ringraziamento.
**Danksagen**, *v. n.* [Einem] ringraziare alcuno, render grazie ad alcuno.
**Danksagung**, *f. plur.* en, rendimento di grazie; ringraziamento.
**Danksagungsschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } lettera di ringraziamento; it. rin-
**Dankschrift**, *f. plur.* en, } graziamento.
**Dankstrom**, *m. gen.* es; *plur.* ströme, *Fig. Poet.* quantità di ringraziamenti; it. ringraziamento espresso con profluvio di termini.
**Dankthätig**, *agg.* che esprime gratitudine con fatti.
**Danktrunken**, *agg. Voce poet.* ebro di gratitudine.
**Dankvergessen**, *agg. Voce poet.* [undankbar, unerkenntlich] immemore de' benefizj; dimentico delle dovute grazie.
**Dankwürdig**, *agg.* degno, meritevole di gratitudine, di ringraziamento.
**Dann**, *avv.* [zu der Zeit] allora.
2) er bestand auf seinem Kopf, selbst dann als er Alles verloren sah, restò intestato [incaponito] persino allorchè vide tutto perduto. §. selbst dann [in dem Falle] wenn es nicht gelingen sollte, quand' anche non dovesse riuscire.
3) *Per* hernach, hierauf, alsdann, poi; dopo: erst kommen Sie, dann mein Bruder, dann ich, zuletzt der Fremde, dapprima venite voi, indi mio fratello, quindi io ed alla fine il forastiero. §. er machte seine Arbeit fertig, dann ging er spazieren, finito ch' ebbe il suo lavoro, [sen'] andò a spasso, a passeggiare. §. dann *Per* zuweilen, manchmal, di quando in quando; di tempo in tempo; talvolta; alle volte.
**Dannemora-Granat**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* granato di Dannemora; (sorta di gemma).
**Dannemorakiesel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* diaspro fettucciato vegnente da Dannemora.
**Dannen**, *avv.* von dannen, di là, da quel luogo. §. von dannen gehen, andarsene.
***Dannenher**, } *avv.* übl. daher, deswegen, dar-
***Dannenhero**, } um, V.
**Dannzumahl**, } *avv.* übl. dann, alsdann, da-
**Dannzumahlen**, } mals, V.
**Daourit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* turmalina della Daouria (sorta di gemma).
**Dapeche**, *f. plur. inusit. T. di Min.* dapece, maniera di bitume elastico spagnoso recatoci dall'America meridionale; taluni la ritengono per una varietà d' elaterite.
**Dar**, particella che si congiunge con molti verbi, V. Dizionario.
**Daran**, *avv.* vi, ci, ne; ciò, da ciò, di ciò; in questo.
2) [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] z. B. daran habe ich nicht genug, non ne ho abbastanza; ciò non mi basta. §. daran thun Sie Unrecht, Ella fa male a far questo. §. daran denke ich oft, daran denke ich nicht, vi [ci] penso spesso, non ci penso. §. daran ist zu erkennen daß er nicht schuldlos ist, da ciò [questo] si può vedere, che non è senza colpa. §. daran ist nichts gelegen, ciò [di ciò] non importa; non fa niente. §. o daran zweifle ich nicht im Geringsten, oh! non ne dubito punto! non ne ho alcun dubbio! §. daran sehe ich nichts Schönes, non ci vedo niente di bello.
2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*] §. *Per* daneben, accanto, vicino: er hat ein hübsches Haus mit einem großen Garten daran. §. hier ist ein Tuch, es hängt viel Schmutz, es sind viel Blutflecken daran, ecco un fazzoletto molto sucido; è macchiato di sangue. §. thue etwas Pfeffer daran, [an diese Speise] mettici un po' di pepe. §. er arbeitet emsig daran, vi lavora assiduamente. §. wir haben schon längst daran gedacht, vi [ci] abbiamo pensato già da lungo tempo. §. ich denke nicht daran, non ci [vi] penso; non me ne curo. §. ich habe keinen Theil daran, io non ci ho parte; non vi sono implicato. §. es liegt mir nichts daran, non me ne importa, di ciò non mi cale. §. ich erkenne ihn daran, daran erkenn' ich ihn, lo riconosco a questo suo modo [di procedere]. §. es ist nichts daran, non è vero niente. It. *Per* ist nichts werth, la cosa non val un fico, niente. §. er hat sich das Fieber daran [an dieser Speise] gegessen, in mangiando questa cosa, s'è acchiappata, procurata la febbre, il mangiar di questo gli ha cagionato la febbre. §. daran kommen, venire al punto. It. *Per* an die Reihe kommen, toccare ad alcuno. §. er mag sich sträuben, wie er will, er muß daran, ha un bell'ostinarsi, ricalcitrare pur quanto voglia, egli deve sottomettersi, [farlo]. §. sie hoffen so davon zu kommen, aber sie werden schon noch daran müssen, eglino sperano di scapolarsela, ma toccherà pure a loro. §. er will nicht daran, vi ripugna; non vuole accudirvi; non vi si sa risolvere. §. er ist sehr eifrig daran, vi mette molto zelo; vi è quanto mai assiduo. §. jetzt bin ich übel daran, ora si che sto fresco. §. ich weiß nicht wie ich mit ihm daran bin, non so che pensar di lui; non so in qual concetto sono [sto] io presso di lui. §. nicht wissen wie man daran ist, non sapere a che attenersi; essere in forse; star in dubbio. §. wenn ich anders recht daran bin, se non m'inganno, se non mi sbaglio; se non prendo un granchio. §. Alles daran wagen, setzen, rischiare tutto. §. alle Kräfte daran setzen, far ogni sforzo; mettervi ogni studio. §. sein Leben daran setzen, rischiare la sua vita. §. sein ganzes Vermögen daran setzen, mettere a rischio tutto il suo avere. §. seine Ehre daran setzen, mettere a ripentaglio il suo onore.
**Darauf**, *avv.* ci, vi, ne; per ciò; sopra, di sopra.
1) [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] §. hier steht ein Stuhl, darauf setzen Sie sich, qui v'è una sedia, sedete, mettetevi a sedere. §. darauf muß man nicht rechnen, non vi ci fondate; non ne fate capitale. §. ein Thor, der darauf baut, pazzo chi vi si fida. §. er ist von Adel, und darauf ist er stolz, è nobile, e per ciò è orgoglioso. §. darauf muß man achten, questa è una cosa su di cui convien riflettervi. §. darauf laßt euch ja nicht ein, non ve ne impacciate; badate bene di non ingerirvene. §. es kommt hauptsächlich darauf an daß..., il punto principale [l'essenziale] si è che... §. darauf antworte ich nicht, a ciò non rispondo. §. er ist nur darauf bedacht wie er..., egli non pensa, non attende, non bada ad altro che al... §. darauf beruht mein ganzes Glück, da ciò [questo] dipende tutta la mia felicità. §. wie ist er darauf gekommen [gefallen]? come mai gli può esser venuta questa idea?
2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*] sopra, ivi sopra, vi. §. lesen Sie das, was unter dem

Tische liegt, oben darauf, quel che sta sotto la tavola, lo metta sopra. §. ich suchte es unter dem Bette und es lag darauf, lo cercava sotto il letto e vi stava sopra. §. es war vor acht Tagen Ball, sind Sie darauf gewesen? otto giorni sono vi fu [si dette] un ballo, vi foste [ci eravate]? §. ich will darauf warten, starò ad aspettarlo; voglio aspettare. §. ich antwortete nicht darauf, a ciò io non rispondeva. §. sich darauf verstehen, intendersene. § darauf ausgehen, aver in mira, in vista. §. ich wette darauf, ci scommetto. §. ich lasse mich darauf [für die Wahrheit] todtschlagen, possa io essere ammazzato, se non è vero. §. darauf ausgehen, aver per mira. §. darauf losgehen, lanciarsi verso q. c. §. darauf zureiten, avvicinarsi a q. c. cavalcando. §. wo liegt das Dorf? dieser Weg geht gerade darauf zu, dove sta [giace] questo villaggio? ecco la via che vi va, vi mena direttamente. §. er besteht darauf, egli v'insiste, vi si ostina. §. ich kann nicht darauf kommen, non me ne posso ricordare; non posso ridurmelo a memoria. §. helfen Sie mir darauf, ajuti un po' la mia memoria. §. ich kann mich nicht mehr darauf besinnen, non posso rammentarmene; non mi viene [torna] in mente. §. der Tod, der Galgen steht darauf, vi è pena la morte, le forche. §. ich bin stolz darauf, me ne glorio, me ne vanto. §. er wird wol darauf gehen, [sterben] ne morirà del certo. §. darauf kommt es an, qui sta il punto; in ciò consiste il punto. §. nun kommt es darauf an ob, or si tratta se... §. Geld darauf geben, dare la caparra; dare danaro a conto §. wie viel Pfund geben auf einen Centner? es gehen 110 Pfund darauf, quante libbre fanno un quintale? [ce ne vogliono] cento dieci.

3) *Per* nachher, alsdann, hierauf, poi, poscia; di poi, in seguito. §. wenige Tage darauf, indi a pochi giorni; pochi giorni dopo. §. die Nacht darauf, la notte seguente, vegnente. §. nicht lange darauf, quindi a non molto; poco dopo. §. darauf umarmten sie sich, e poi, dopo di questo s'abbracciarono.

**Daraus**, *avv.* da ciò, ne, quindi, indi.

1) [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] Z. B. daraus folgt daß...., da ciò ne segue che... §. daraus schließe ich daß...., donde ne conchiudo [concludo] che.... §. daraus ist ein Sprüchwort geworden, da ciò se n'è fatto un proverbio; ciò è passato in proverbio. §. daraus könnte man ein Kleid machen, se ne potrebbe fare un abito [vestito]. §. daraus kann nichts werden, daraus wird nichts, non se ne farà niente, nulla; it. non può farsi; non può aver luogo.

2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*] Z. B. was folgt daraus? quali ne saranno le conseguenze? §. ich weiß nicht, was ich daraus machen soll, was ich davon denken soll, non so che pensarne, che giudicarne. §. man kann daraus nichts schließen, non si può quindi conchiuder nulla, trarne veruna congettura. §. ich kann mich nicht daraus finden, non mi ci raccapezzo. §. ich mache mir nichts daraus, non me ne curo; non ne fo verun caso. §. man sieht daraus daß...., da ciò si vede che.... §. es wird endlich eine Gewohnheit daraus, alla fin fine passerà in abitudine, in uso; diverrà consuetudine. §. was wird daraus werden? come andra a finir la cosa, questa faccenda? che cosa ne risulterà? §. es wird nichts daraus, non se ne farà nulla? ciò non riuscirà.

**Daraußen**, *avv.* übl. draußen, V.

**Darben**, *v. n.* [Mangel leiden] scarseggiare, penuriare; mancar del necessario; it. patir disagio, stentare.

**Darbieten**, *v. a. irreg.* offerire, esibire; it. presentare.

§. *Fig.* das Landleben bietet mancherlei Genüsse dar, la vita campestre offre [procaccia] varii godimenti [diletti]. §. der erste Gegenstand der sich mir [meinen Augen] darbot, war..., il primo oggetto che si presentò, offrì [agli occhi miei] si fu....

**Darbietung**, *f. plur.* en, esibizione, offerta; it. l'esibire, l'offrire; il presentare.

**Darbringen**, *v. a. irreg.* recare; offrire; it. porgere. §. Opfer darbringen, far sacrifizj. §. Zeugen, Beweise darbringen, übl. beibringen, V.

**Darbringung**, *f. plur.* en, il recare; l'offerta.

**Darein**, *avv.* [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*]. §. dieser Sack ist zu klein, darein geht kein Scheffel Getreide, questo sacco è troppo piccolo, uno stajo di grano non vi può capire, non v'entra. §. darein mag ich mich nicht mengen, non mi vi vorrei ingerire, non mi vi vorrei mischiare.

2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*]. Z. B. hier ist eine Börse, thun Sie das Geld darein, eccole una borsa, vi metta [dentro] questo danaro. §. darein willigen, *Per* einwilligen, acconsentirvi. It. sich darein finden, sopportare, soffrire con pazienza. §. wenn das Geschäft nicht zu verwickelt ist, so wird er sich bald darein finden, se l'affare non è troppo imbrogliato, egli ne verrà ben presto in chiaro, ne ritroverà ben presto il bandolo, il filo. §. sich geduldig darein ergeben, rassegnarsi, averci pazienza. §. ich schicke mich darein, mi ci adatto. §. sich darein legen, frammettersi, essere mediatore in q. c.: sie hätten sich geschlagen, hätte ich mich nicht darein gelegt, si sarebbero sfidati [battuti] se io non mi fossi frapposto. §. ich mische mich nicht darein, non mi c'impiccio; non c'entro. §. darein reden, mischiarsi negli altrui discorsi; frammettere parola; interrompere il discorso ad uno.

**Darf**, } *pres. indic.* V. dürfen.
**Darfst**, }

**Darge**, *f. plur.* n, amo da prendere lucci.

**Dargeben**, *v. a. irreg.* übl. hingeben; darbieten, V.

**Dargegen**, *avv.* übl. dagegen, V.

**Darhalten**, *v. a. irreg.* [hinhalten] porgere, presentare: ich hielt meinen Rucken dar denen die mich schlugen, presentai la mia schiena a coloro che mi percotevano [luogo della santa scrittura].

**Darhinter**, *avv.* übl. dahinter, V.

**Darin**, } *avv.* [dimostrativo; *la posa*
**Darinnen**, } *sulla prima sillaba*] là entro; in ciò, in; vi, ci, in questa cosa. §. hier ist eine Grube, darin liegt er verscharrt, ecco una fossa, là entro è sotterrato. §. die wahre Frömmigkeit besteht darin daß..., la vera pietà consiste in ciò che.... §. darin bin ich anderer Meinung, in ciò, in questo punto sono d'altro parere. §. darin werden sie nie übereinstimmen, in questa cosa non andianno [saranno] mai d'accordo. §. darin hat er Unrecht, in ciò egli ha il torto.

2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*] *p. e.* was ist darin? che c'è dentro? §. er wohnet nicht darin, non vi abita [in questa casa]. §. ich habe heute einen Brief von ihm erhalten, aber es steht nichts von der bewußten Sache darin, oggi ho ricevuto una sua lettera, ma non c'è niente della, non menziona la consaputa cosa. §. der Kasten ist leer, es ist nichts mehr darin, la cassa è vuota, non c'è più niente dentro. §. mit darin [darunter] begriffen seyn, esservi compreso, essere nel numero.

**Darlage**, *f. plur.* n, übl. Auslage, V It. *T. di Min.* pagamento de' contingenti nelle spese di scavazione delle miniere; it. risposta che vien data alle chiamate delle società di miniere a far nuovi fondi per dette spese. V. Zubuße.

**Darlegen**, *v. a.* [vorlegen] porre, mettere innanzi; presentare. §. seine Gründe darlegen, esporre i suoi motivi, le sue ragioni. §. sein Recht mit Gründen darlegen [übl. darthun] dimostrare, provare il suo diritto con ragioni.

**Darlegung**, *f. plur.* en, dimostrazione, esposizione.

**Darlehn**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imprestito; prestito.

***Darlehnen**, *v. a.* } V. leihen.
**Darleihen**, *v. a. irreg.* }

**Darleiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che impresta, che dà ad imprestito.

**Darleiherinn**, *f. plur.* en, colei che impresta, che dà a prestito.

**Darleihung**, *f. plur.* en, imprestanza; il dare ad imprestito.

§. *Per* Darlehn, V.

**Darliefern**, *v. a.* übl. liefern, V.

**Darm**, *m. gen.* es; *plur.* Därme, *op.* e, budello; intestino. §. der große Darm, [Mastdarm, Fettdarm] intestino retto. §. der leere Darm, [Leerdarm] intestino digiuno. §. der blinde Darm, [Blinddarm] intestino cieco. §. der krumme Darm, [Krummdarm] intestino ileo. §. die dicken Därme, le budella, le intestina crasse §. die dünnen Därme, le budella, le intestina tenui. §. zu den Därmen gehörig intestinale.

**Darmbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, cristere, clistere, lavativo, argomento, serviziale.

**Darmbandwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Med.* tenia [sorta di verme solitario intestinale].

§. der langgliedrige Darmbandwurm, tenia solio.

§. der kurzgliedrige Darmbandwurm, tenia volgare.

**Darmbeere**, *f. plur.* n. V. Elsebeere.

**Darmbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* osso ileo, iliaco; l'ileo.

**Darmbeinhöcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. degli Anat.* tubero dell'osso ileo.

**Darmbeinmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. degli Anat.* muscolo iliaco interno.

**Darmbeinschlagader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* arteria iliaca.

**Darmbeinlendenschlagader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* arteria ileolombare.

**Darmbeinkrümmung**, *f. plur.* en, *T. d' Anat.* flessura iliaca.

**Darmbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, enterocele; ernia intestinale.

**Darmcanal**, *m. gen.* es; *plur.* canäle, V. Darmgang.

**Darmdrüse**, *f. plur.* n, glandula intestinale.

**Darmentzündung**, *f. plur.* en, peritonite.

**Darmfasern**, *f. plur.* *T. d' Anat.* valvule conniventi.

**Darmfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* il peritoneo.

**Darmfett**, *n. gen.* es; *senza plur.* grasso intestinale.

**Darmfistel**, *f. plur.* n, fistola intestinale.

**Darmfraß**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. degli Anat.* V. Darmgicht.

**Darmgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, canale intestinale.

**Darmgicht**, *f. senza plur.* } colica;
**Darmgrimmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* } passione iliaca; it. [der Pferde] argaico.

**Darmgichtig**, *agg.* soggetto a colica, a passione iliaca.

**Darmhaut**, *f. plur.* häute, *T. d'Anat.* membrana intestinale.

**Darmjammer**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Darmgicht.

**Darmknochen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Darmbein.

**Darmkrampf**, *m. gen.* es; *plur.* krämpfe, V. Darmgicht.

**Darmlehre**, *f. senza plur. T. degli Anat.* entorologia.

**Darmnaht**, *f. plur.* nähte, *T. de' Chir.* enterorafia.

**Darmrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, } *T. d' Anat.*
**Darmröhre**, *f. plur.* n, } V. Darmgang.
It. *T. de' Nat.* teredine, foggia di conchiglia univalve.

**Darmruhr**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* lienteria.

**Darmsaft**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. d'Anat.* sugo, umore intestinale, fluido enterico.

**Darmsaite**, *f. plur.* n, minugia, corda di minuge.

**Darmsaitenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* minugiajo.

**Darmsaugader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* vaso latteo, condotto chilifero.

**Darmschlauch**, *m. gen.* es; *plur.* schläuche, V. Darm.

**Darmschleim**, *m. gen.* es; *senza plur. T. degli Anat.* pituita intestinale.

**Darmschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, V. Darmgicht.

**Darmschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* enterotomia.

**Darmschnupfen**, *m. gen.* s; *senza plur.* mucosità reumatica.

§. It. *Voce scherz. Per* Darmgicht, V.

**Darmschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, *T. degli Anat.* l'appendice vermiforme [del cieco].

**Darmspritze**, *f. plur.* n, canna da lavativo.

**Darmspritzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'atto di applicare un cristere.

**Darmstreicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (per ironia) uno straccia budella.

**Darmstrenge**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* V. Darmgicht.

**Darmverschließung**, *f. plur. inusit. T. di Med.* la colica miserere.

**Darmwasserbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. di Chir.* idreonterocele, enteroidrocele.

**Darmweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* dolori colici, intestinali.

**Darmwinde**, *f. plur. inusit.* V. Darmgicht.

**Darmwindung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* moto peristaltico.

**Darmwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, verme intestinale.

**Darmzwang**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Med.* miserere.

**Darnach**, *avv.* [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] a quello, questo; secondo, di, dietro a.... §. darnach nur trachtet er, non ha in vista che ciò; aspira solo a questo. §. darnach suche dich zu bilden, questo modello siati di norma; cerca di formarviti. §. darnach mag er sich richten, che si regoli, si conformi secondo questo. §. darnach fragt Niemand, di questo nissun ne domanda. §. darnach werde ich nicht laufen, non correrò dietro a queste cose.

2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*] z. B. er hat darnach nichts zu fragen, è cosa, che non gli riguarda, di cui non si deve prender fastidio. §. ich frage nichts darnach, non me ne curo; non me ne importa nulla. §. es sieht nicht darnach aus, non ne ha l'aspetto, l'apparenza. §. sich darnach richten, regolarsi in conseguenza di q. c.; seguire q. c. §. die Regel ist zwar gut, man kann sich aber nicht immer darnach richten, la regola è bensì buona, ma non può servir di norma in tutti i casi. §. sich darnach erkundigen, informarsene; chiederne notizia. §. darnach streben, aspirarvi; ambire. §. darnach sehen, aver l'occhio a q. c., aver in vista q. c. §. darnach die Umstände, die Zeiten sind, die Gelegenheit ist, secondo le circostanze, i tempi, l'occasione. §. darnach es sich trifft; darnach es fällt, secondo le occorrenze; gli eventi. §. habt ihr darnach geschickt? avete mandato per quella cosa? §. er zahlt wenig, er ist aber auch darnach bedient, è vero che paga poco, ma come è servito? paga poco, ma è anche mal servito. §. dies Tuch ist wohlfeil, es ist aber auch darnach, è vero che questo panno è a buon prezzo, ma non vale però di più. §. seine Kräfte sind nicht darnach, non è adeguato alle sue forze; è troppo per le sue forze.

3) *Per* darauf, hernach, poi, poscia, dopo; quindi. §. gleich, kurz, bald, nicht lange darnach, subito, poco, poco tempo, tosto dopo. §. ein Jahr darnach, un anno dopo: un anno appresso; indi a un anno.

**Darneben**, *avv.* übl. daneben, V.

**Darnieder**, *avv.* übl. danieder, V.

*****Darob**, *avv. Voce poet.* V. darüber.

**Darrbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Birraj*, trave del seccatojo, graticcio.

It. *T. di Fond.* travi, oppure lastre di ferro che collocansi sulle muraglie ond' è costrutto un forno di risudamento, destinate a sostenere i pani di liquazione.

**Darrband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. di Med.* cataplasmo, empiastro, cerotto contro l'atrofia, con cui si fasciano le mani ed i piedi.

**Darrblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Metall.* porticina anteriore del fornello di risudamento; it. lastra, o piastrone doppio di latta di detto forno, che denominasi anche talora parete di torrefazione. It. nelle birrarie, gratto o piastroni di latta con buchi entrovi per asciugare l'orzo.

**Darrbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Birraj*, asse da seccare [l'orzo].

**Darre**, *f. senza plur.* torrefazione, asciugamento.

2) *plur.* n, fornello, edifizio da prosciugare al fuoco, o da torrefare varie e diverse sostanze

3) (eine Krankheit) marasmo, tisi, atrofia, essiccazione, consunzione.

§. (bei den Pferden) scalmatura, morbo scalmato. §. (bei den Vögeln) calcinaccio, mal sottile, tisi, consunzione per malattia del coderizzo.

4) *T. di Min.* prosciugamento, essiccazione del pane di liquazione.

**Darrecken**, *v. a.* presentare, porgere, stendere; offerire.

**Darreichen**, *v. a.* [hinreichen, reichen] porgere; recare; it. presentare. §. die Hand darreichen, porgere, stendere la mano. §. sie reichte dem Henker ihren Hals dar, presentò il collo al carnefice. It. V. überreichen.

**Darreichung**, *f. plur.* en, porgimento, il porgere, il recare. It. V. Ueberreichung.

**Darreichungsteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vassojo.

**Darren**, *v. a.* seccare, disseccare, arrostire, prosciugare, torrefare [al forno]. §. Hanf darren, far seccare la canapa.

It. *T. di Metall.* far risudare, seccare i pani; it. separare il fino del rame de' pani di liquazione. §. Kupfer darren, purgare affatto il rame.

**Darrenstaub**, *m. gen.* es; *senza plur.* polvere che colla stacciatura si separa dalle biade o altro seccato, *p. e.* nelle birrarie.

**Darrfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre etica.

**Darrgekrätz**, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Fond.* metalli ossidati, che rimangono nel forno di risudamento dopo fattone risudare i pani di liquazione. It. croste, o spazzature de' pani stessi.

**Darrhaus**, *n. gen.* es; *senza plur.* seccatojo disseccatojo.

**Darrhorde**, } *f. plur.* n, V. Darre.
**Darrhürde**, }

§. (zum Obst) cannajo.

**Darris**, *m. indeclin. T. di Min.* torba limosa fetida.

**Darrkrätze**, *f. plur. inusit. T. de' Metall.* scoria, V. Darrgekrätz.

**Darrkupfer**, *n. gen.* s; *senza plur. T. dei Fond.* V. Darrling.

**Darrling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fond.* pane di liquazione risudato od essiccato di piombo ec.

**Darrmalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, orzo seccato [per fare birra].

**Darrofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, [Darre] *T. de' Birraj*, forno [da scaldare il seccatojo].

It. *T. di Fond.* forno, o fornello di risudamento pe' pani di liquazione, che sono di rame combinato col piombo auro-argentifero.

**Darrofenzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fond.* scapito che i pani di liquazione hanno fatto durante il risudamento.

**Darrofenzeugsprobe**, *f. plur.* n, *T. de' Fond.* saggio, od assaggio dello scapito fatto durante il risudamento de' pani di liquazione.

**Darrsucht**, *f. senza plur. T. de' Med.* tisica, tisichezza.

**Darrsüchtig**, *agg.* tisico, etico.

**Darry**, *m. indeclin. T. di Nat.* torba marina recente, o vegetabili oggimai decomposti, che stanno sotto l'acqua del mare, ne' bassi fondi dell'Olanda segnatamente.

**Darschießen**, *v. a. irreg.* übl. vorschießen. V.

**Darsenden**, *v. a. irreg.* inviare, mandare, spedire, ad alcuno.

**Darsetzen**, *v. a.* presentare, porgere, offerire; it. *Fig.* esporre.

**Darstellbar**, *agg.* rappresentabile; esponibile.

**Darstellen**, *v. a.* [vorstellen, vor Augen stellen] porre, mettere avanti, sotto gli occhi. §. Einen in seiner Blöße darstellen, scoprire il debole [le debolezze] d'alcuno, cavargli la maschera. §. Zeugen darstellen, [übl. stellen] produrre testimonj. §. der Maler hat sie schöner dargestellt, als sie ist, il pittore l'ha fatta, dipinta, rappresentata più bella di quel che non è. §. dieses Gemälde stellt den Augenblick der Schlacht dar, questo quadro rappresenta il momento della battaglia. §. in einem Schauspiele eine Person darstellen, rappresentare un personaggio in una commedia. §. das Laster mit allen seinen Gräueln darstellen, [schildern] esporre, descrivere, dipingere il vizio con tutti i suoi orrori, abbominevole com'è. §. eine Thatsache darstellen [ins Licht stellen, genau erzählen] esporre, porre in luce un fatto, un evento. §. sich darstellen, presentarsi, mostrarsi. §. sich der Seele darstellen, pararsi dinanzi, presentarsi alla mente.

**Darsteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* presentatore.

**Darstellung**, *f. plur.* en, rappresentazione; esposizione; it. presentazione. §. die Darstellung Christi im Tempel, la presentazione di G. C. nel tempio.

**Darstellungsart**, *f. plur.* en, modo, maniera di porre sott'occhio, di rappresentare, esporre.

**Darstellungslehre**, *f. senza plur.* dottrina che insegna il modo di rappresentare; estetica.

**Darstellungsvermögen**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* facoltà, proprietà di presentare, esporre q. c.

**Darstrecken**, *v. a.* V. hinstrecken. §. *Per* vorstrecken, V.

**Darthun**, *v. a. irreg.* [zeigen; beweisen] dimostrare; far conoscere; provare ad evidenza. §. seine Unschuld darthun, provare, mettere in chiaro la sua innocenza; it. esporre.

**Darthuung**, *f. plur.* en, dimostrazione; prova.

**Dartragen**, *v. a. irreg.* servire, mettere innanzi, presentare.

**Darüber**, *avv.* là sopra, ivi sopra; di sopra; ne; di questa cosa; su; it. sopra di ciò, oltre di ciò.

1) [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] z. B. dort ist eine tiefe Grube, darüber muß man ein Bret legen, là c'è una fossa profonda, bisogna mettervi sopra un'asse. §. darüber geht nichts, non vi ha nulla di superiore, nulla che ciò sopravanzi [non c'è nulla di meglio, nulla di peggio]. §. glauben Sie daß er sich schämt? o darüber ist er weg, crede Ella che si vergogni? neppur vi pensa; creda Ella, ch'egli abbia vergogna, e dove la prende, se non l'ha più? §. was die Regeln [der Sprache] betrifft, darüber ist er weg, in quanto alle regole, oh egli le ha già avute tutte. §. darüber ward er böse, su di ciò si scorrubbiò, andò in collera.

2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*] die Mauer ist zu hoch, ich kann nicht darüber wegsehen, questo muro è troppo alto, non arrivo a vedervi [di sopra]. §. darüber [während dessen; damit] vergeht die Zeit, con ciò passa il tempo. §. es ist darüber [indessen] ein Jahr vergangen, frattanto è passato un anno. §. sich darüber beschweren, lagnarsene. §. er ist darüber böse daß ich gesagt habe..., si è [è rimasto] offeso dell'aver io detto... §. wir freuen uns darüber, ce ne rallegriamo, ne abbiamo molta gioja. §. sich darüber wundern, maravigliarsene, farsene le maraviglie. §. denken Sie darüber nach, vi rifletta un po'su. §. er hält sich darüber auf, egli se ne formalizza; se ne burla; biasima questa cosa. §. hier steht der Zucker, gehe mir aber nicht darüber, [dabei] qui sta, c'è lo zucchero, ma non lo toccare, non lo assaggiare. §. das Werk ist nicht beendigt worden, der Verfasser ist darüber gestorben, questa opera non è terminata, l'autore è morto in lavorandola. §. darüber in Sorgen sein, darsene pensiero, starne in pena. §. ich will mich darüber [her] machen, mi ci voglio mettere. §. wir sind darüber [dabei, daran] vi lavoriamo, vi siamo dietro.

§. *Per* mehr, z. B. er thut seine Pflicht und noch darüber, egli fa più del [suo] dovere. §. vier Jahre sind es schon und noch darüber, sono già ben quattro anni, sono già quattro anni e più. §. darunter und darüber, V. drüber.

**Darum**, *avv.* [um dieses; deswegen] per ciò, per questo, ne.

1) [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] z. B. darum bitte ich Sie inständigst, per ciò ne la prego instantemente. §. es ist mir darum zu thun daß...., non mi cale, non m'importa già di.... §. es ist mir bloß darum zu thun daß..., non mi preme altro che per..., mi preme solamente di... §. darum [deswegen] bin ich nicht gekommen, per questo non son venuto. §. ich thue es darum weil...., lo fo perchè.... §. darum [aus diesem Grunde] muß er mir glauben, perciò egli deve credermi. §. darum, così è; io so il perchè [modo laconico di rispondere, se non si vuol dire la ragione]. §. darum [übl. dafür] gebe ich ihm keinen Heller, non gli dò neppure un quattrino per questa cosa. §. er will es nicht darum [übl. dafür] geben, per questo [prezzo] non lo vuol dare.

2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*] z. B. hier ist der Hut, binden Sie ein Band darum, ecco il cappello, metteteci attorno un nastro. §. den Faden darum wickeln, avvolgere attorno il filo. §. der Garten ist überall offen, man muß einen Zaun darum machen, questo giardino è aperto dappertutto, bisogna circondarlo di una siepe. §. er hat mich darum, me ne ha pregato; mi pregò di farlo. §. sie haben darum gespielt, hanno fatto a chi tocca. §. ich würde viel darum geben wenn es nicht geschehen wäre, pagherei molto se ciò non fosse accaduto. §. bekümmert euch nicht darum, non ve ne prendete fastidio. §. er weiß nichts darum, [übl. davon] non ne sa niente. §. man hat mich darum gebracht, m'è stata tolta questa cosa. §. er ist darum gekommen, l'ha perduta, non ha più questa cosa.

**Darum**, *n. indeclin.* z. B. für ein Warum hat er immer zehn Darum bei der Hand, per una domanda ha mille risposte [in pronto].

**Darumherum**, } *avv.* intorno a questo, od a
**Drumherum**, } quel luogo.

**Darunten**, *avv.* [da unten] laggiù, in giù.

**Darunter**, *avv.* là sotto.

1) [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] z. B. dort steht ein dickbelaubter Baum, darunter ist man vor dem Regen geschützt, ecco là un albero ben folto, sotto il quale si sta a coperto della pioggia. §. darunter [dahinter] steckt Etwas, qui gatta ci cova. §. das ist der äußerste Preis, darunter kann ich es nicht geben, sotto questo prezzo non glielo posso dare. §. darunter [dabei, hierbei] ist kein Unterschied, non v'è differenza. §. darunter leiden Viele, molti ne soffrono.

2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*].

z. B. sitzt er schon unter dem Tische? ja, er steckt schon darunter, sta già sotto la tavola? si, vi si è già rannicchiato. §. dieser Schrank wackelt, man muß Etwas darunter legen, quest'armadio traballa, bisogna metterci qualche cosa sotto. §. darunter thun, mischen, frammescolare, frammischiare §. diese Diamanten sind schön, nur einer darunter [einer derselben] scheint mir nicht echt, questi diamanti son belli, ce n'è uno però che mi par falso. §. er ist mit darunter, [dazwischen; dabei] egli è del numero, vi è compreso. §. es ist keiner darunter, der nicht schuldig ist, non c'è nissuno senza colpa. §. was sucht er darunter? che vi cerca? §. darunter setzen, sottoporre, frapporre. §. darunter verstehen, sottintendere. §. Kinder von zehn Jahren und darunter, fanciulli di dieci, e sotto a dieci anni. §. darunter und darüber, V. darüber.

**Darvon**, *avv.* übl. davon, V.

**Darvor**, *avv.* übl. davor, V.

**Darwägen**, *v. a. reg. ed irreg.* [vor Eines Augen abwägen] pesare sotto gli occhi, in presenza d'alcuno.

**Darweisen**, *v. a. irreg.* übl. aufweisen, vorweisen, V.

**Darwider**, *avv.* übl. dawider, V.

**Darzählen**, *v. a.* übl. aufzählen, hinzählen, vorzählen, V.

**Darzu**, *avv.* übl. dazu, V.

**Darzwischen**, *avv.* V. dazwischen.

**Das**, *artic. n.* lo, il, la, das Gepränge, lo sfoggio; das Buch, il libro; das Alter, la vecchiezza, la vecchiaja.

**Das**, *pron. dimostr.* das [dieses, dies] ist mein Haus; das sind meine Kinder; das ist mein größter Kummer, questa è la mia casa; qui sono i miei fanciulli; questo è il mio maggior cordoglio. §. das glaube ich nicht, ciò non lo credo. §. das wird nicht gelingen, ciò non riuscirà, non potrà farsi. §. was ist das? che cosa e? che c'è? che cosa è questa? §. das da, dort, hier, quello là, questo qui; it. quello, questo.

§. *Pron. relat. Per* welches, *p. e.* ich kenne ein Werk, das ich gern lesen möchte, io so d'un'opera, che [la quale] leggerei volentieri. §. ein Vergnügen, das ich nie habe, [questo è] un piacere, che non ho mai. §. das, was sie sagen, ist nicht wahr, quel che dite non è vero; non è vero quel che dite.

**Dase**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* V. Bremse.

**Dasein**, *v. n. irreg.* [vorhanden sein] esistere, darsi, esservi. It. *Per* an einem bestimmten Orte sein, gegenwärtig sein, essere presente, esservi, esserci.

**Dasein**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Existenz, Vorhandensein] esistenza. §. sein Dasein verwünschen, maledire la sua esistenza, il suo essere. §. sich seines Daseins freuen, rallegrarsi di vivere, d'essere in questa vita, godersela. §. die Personen, denen wir das Dasein zu verdanken haben, le persone a cui dobbiamo la nostra esistenza, la vita.

§. *Per* Gegenwart, presenza.

**Daseinsläugner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fil.* idealista dogmatico.

**Daselbst**, *avv.* là, colà, quivi, in quel luogo, ivi. §. It. costà, costi. §. eben daselbst, appunto colà, nello stesso luogo.

**Dasig**, *agg.* [dortig] di quel luogo, di costà, di costi. §. die dasigen Gelehrten, i letterati di costà, di costi; codesti dotti.

**Dasitzen**, *v. n. irreg.* sedere in un qualche luogo. §. wie er so still und in sich gekehrt dasitzt, come siede colà tranquillo ed in pensieri assorto.

**Dasjenige**, *pron. n.* quello, quel, ciò. §. dasjenige, welches...., quel che, ciò che ....

**Dasmal**, *avv.* V. Mal.

**Daß**, *conj.* (als Nachsatz, auf das Zeitwort bezüglich) che: ich weiß daß er mein Freund ist, so ch'egli mi è amico, che è mio amico; ich sehe daß Alles in Ordnung ist, *op.* es ist Alles in Ordnung, veggo che tutto è in ordine. §. wir sündigen oft, ohne daß wir es wissen, [ohne es zu wissen] spesse fiate pecchiamo senza saperlo, senza pensarvi. §. ich bat ihn, daß er es thun möchte, [es zu thun] lo pregai di farlo.

2) als daß, perchè, che, per. §. es war ein zu dichter Nebel als daß man den Feind hätte sehen können, la nebbia era troppo spessa, perchè si potesse scorgere il nemico, per poterlo scorgere. §. es ist so klein daß man es kaum sieht, è tanto piccolo che non lo si può [da non potersi] quasi vedere. §. ich bin Ihnen zu viel Dank schuldig als daß ich Sie vergessen könnte, le devo troppo, per potermi dimenticare di lei. §. nicht daß ich wüßte, no, per quanto io sappia.

3) (einen Zweck andeuten) *Per* damit, auf daß, z. B. treten Sie näher, daß Sie es deutlicher sehen, s'avvicini perchè possa vederlo più distintamente. §. daß ich es kurz mache, per venir alle corte; in somma; in poche parole. §. daß ich nicht lüge, salva la verità; se mal non mi appongo. §. ich bin sehr böse darüber, daß Sie es nur wissen, sappia, ch'io ne sono molto in collera.

4) (bedingen) *p. e.* ich will Ihnen das Geld leihen, doch unter der Bedingung daß Sie mir es zur bestimmten Zeit wiederbezahlen, io le presterò questo danaro, a condizione però che me lo restituisca a un dato termine. §. hier ist der Brief, doch daß Sie ihn keinen Andern lesen lassen, ecco qui la lettera, che non la legga però nessun altro; non la faccia però leggere ad anima vivente. §. ich erlaube es, nur daß Alles ruhig abgehe, lo permetto, basta che [purchè] tutto vada a finire in pace.

5) (eine Zeit bezeichnend) *p. e.* es sind drei Jahre, daß ich ihn nicht besucht habe, sono tre anni, che non sono andato a trovarlo. §. warten Sie bis [daß] es aufhört zu regnen, aspetti fin che spiova; aspetti che cessi di piovere.

6) (wünschend, verwünschend, warnend, drohend) *p. e.* daß dich! che ti possa venire...., diavolo maledetto! §. daß ihn der Henker hole! che il diavolo se lo porti! che possa morir per man del boja. §. ach, daß Gott erbarme! oh Dio, che miseria! che roba è questa! §. daß ich ein Narr wäre, [das zu thun] se fossi matto! non son così matto, così minchione! §. daß du auch gar nicht hörst, wenn ich dich rufe! ma che tu non senti mai, quando chiamo! §. daß du es ja nicht vergissest! non lo dimenticare ve'! non te ne scordare! §. daß man uns nicht etwa behorche! che non ci si stia ad ascoltare! §. o, daß ich es nie gesagt hätte! oh, non l'avessi mai detto! §. daß du ja zur bestimmten Zeit kommst! bada bene [ve'] di venire a tempo.

**Dasselbe**, ***Dasselbige**, *pron. n.* [das nämliche] lo stesso, la stessa, medesima cosa. §. daß ist eins und dasselbe, questo è tutt'uno, è la stessissima cosa.

2) (beziehend) *p. e.* das ist ein schönes Haus, ich möchte wol wissen, wem dasselbe [es] gehört, è una bella casa, vorrei sapere un po'a chi appartiene, di chi è?

**Dastehen**, *v. n. irreg.* stare. §. sehen Sie wie er tiefsinnig dastehet, vedete mo come sta lì pensieroso. §. was stehst du da? che fai qui?

**Data**, *n. plur. Voce lat.* dati; certi dati.

**Dataria**, *f. senza plur. Voce ital.* dataria, dateria

**Datholit**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* datolite, calce borata e silicifera, bianca, translucida e cristallina sovra talco lamellare verdiccio della Norvegia.

**Datiren**, *v. a.* [einen Brief] datare; mettere la data. §. dieser Brief ist aus Mailand vom 9 November datirt, questa lettera è datata da Milano [ha, porta la data di Milano] 9 Novembre.

**Dativ**, *m. gen.* es; *plur.* e, **Dativus**, *m. indeclin.* *Voce lat. T. di Gram.* dativo.

**Dato**, *avv.* bis dato, übl. bis dahin, sino a quella volta, a quell'epoca.

**Datolith**, *m. gen.* es; *plur.* e, Datholit.

**Dattel**, *f. plur.* n, [Frucht des Dattelbaums] dattero.

**Dattelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, dattero; palma; fenice.

**Dattelbohne**, *f. plur.* n, fagiuolo coll'occhio nero, screziato di nero, fagiuolo umile.

**Dattelkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, acino, seme del dattero.

**Dattelmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* dattilo di mare; specie di conchiglia bivalve di mare.

**Dattelöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio dei nocciuoli di dattero; olio di palma.

**Dattelpalme**, *f. plur.* n, palma, andattalo.

**Dattelpflaume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ermellino; diospiro, loto.

**Dattelschnecke**, *f. plur.* n, voluta; maniera di conchiglia univalve.

**Dattelsperling**, *m. gen.* es; *plur.* e, passero dei datteri.

**Dattelspath**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* (prismatischer Dattelspath) distomspato, mistura naturale di datolite e di humboldtite. V. Dystomspath.

**Dattelwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, palmeto.

**Datum**, *n. gen.* s; *plur.* Daten, *Voce lat.* data.

**Daube**, *f. plur.* n, *T. de' Bott.* doga. §. die Dauben fügen, dogare.

**Daubenfügung**, *f. plur.* en, dogamento.

**Daubenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legname da [far] doghe.

**Däucht**, *pres. indic.* **Däuchte**, *imperf. indic. e sogg.* V. däuchten.

**Däuchten**, *v. n. irreg. imp.* [dünken] sembrare, parere. §. mir, [mich] ihm [ihn] däucht, mi, gli pare, sembra. §. wie mir [mich] däucht, haben Sie Unrecht, secondo me, a quel che mi pare, Ella si ha il torto. §. was däucht dir davon? che ne pensi? che te ne pare?

**Datteltraube**, *f. plur.* n, grappolo, racenno di datteri.

**Dauen**, *v. a.* übl. verdauen, V.

**Dauer**, *f. senza plur.* durata, duramento. §. von kurzer Dauer, di corta, di poca durata. §. auf die Dauer gemacht, di buona durata, fatto perchè duri a lungo, acciocchè abbia lunga durata. §. die Dauer, [eines Processes u. s. w.] durata, tempo.

**Dauerbar**, **Dauerhaft**, *agg.* durabile, durevole, di lunga durata; it. solido, stabile, permanente; sodo. §. dauerhafter Friede, pace stabile, permanente. §. dauerhafte Freundschaft, dauerhaftes Glück, amicizia costante, salda amicizia, fortuna permanente, costante. §. ein dauerhaftes Gebäude, una fabbrica molto stabile, massiccia, solida. §. auf eine dauerhafte Art, durabilmente, stabilmente, solidamente.

**Dauerhaft**, *avv.* durabilmente, durevolmente, stabilmente, solidamente. §. sein Glück dauerhaft gründen, stabilire, fissare la sua fortuna con saldi fondamenti. §. dauerhaft bauen, fabbricare solidamente, stabilmente.

**Dauerhaftigkeit**, *f. senza plur.* durabilità, durevolezza.

**Dauerlos**, *agg.* che non ha durata, non è durevole.

**Dauern**, *v. n.* [währen, fortfahren zu sein] durare, essere di durata: der Menschen Leben dauert nur kurze Zeit, la vita dell'uomo è di corta durata, è breve. It. persistere, sussistere. §. es dauerte nicht lange, so kam er, venne poco dopo; non andò guari, ch'egli venne. §. einige Blumen dauern nur einen Tag, certi fiori non durano che un giorno. §. der Vertrag dauert noch, il patto dura ancora, è tuttavia in vigore. §. der Friede wird nicht lange dauern, la pace non durerà a lungo, non dura più lungo tempo.

2) *Per* unverkehrt fortfahren zu sein, *p. e.* diese Früchte dauern lange, [halten sich lange] questi frutti sono di lunga durata, si conservano, si mantengono lungo tempo. §. feines Tuch dauert länger [hält länger] als grobes, il panno fino regge, resiste, dura più dell'ordinario.

3) *Per* aushalten, ertragen, *p. e.* es ist so warm hier daß man nicht dauern kann, fa tanto caldo qui, che non vi si può reggere, resistere.

4) *v. n. imp.* es dauert mich, ihn, sie u. s. w., mi, gli, le dispiace, fa pietà. §. er dauert mich, ei mi fa compassione, pietà. §. es dauert [reut] mich, daß ich es gesagt habe, mi dispiace d'averlo detto. §. er läßt sich keine Mühe dauern, [verdrießen] non risparmia fatica alcuna. §. er läßt sich das Geld nicht dauern, [nicht reuen] non teme, non gli dispiace di spendere, di cavar danari a tempo e a luogo.

**Dauerwürdig**, *agg.* degno, meritevole di lunga durata.

**Dauge**, *f. plur.* n, übl. Daube, V.

***Daulich**, *agg.* übl. verdaulich, V.

**Daum**, *m. gen.* es; *plur.* Däume, V. Daumen.

**Däumchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Daumen, piccolo pollice; ditoncello.

**Daumen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pollice, dito grosso [della mano]. §. einen Daumen dick, breit, grosso, largo un pollice.

§. *Fig.* Einem den Daumen aufs Auge setzen, tenere uno a segno, a dovere, in soggezione. §. Einem den Daumen halten, *per* ihm beistehen, helfen, schützen, favorire, proteggere alcuno. §. Einem den Daumen drehen, *per* schmeicheln, grattare gli orecchj ad alcuno; fargli delle moine.

§. die Daumen eines Kammrades, *T. de' Mec.* leva d'una ruota a dente. It. pollice, asticina, dente, o spiedo piantato nel cilindro, o nel torno d'un argano d'escavazione, e destinato a contenere in posto le corde, sicchè non abbiano da deviarne.

**Daumenbeuger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* muscolo flessore [lungo il pollice].

**Daumendick**, *agg.* grosso [come] un pollice.

**Daumendreher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Schmeichler. V.

**Daumendrücker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Magn.* linguetta [del saliscendo].

**Daumeneisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Daumenschraube.

**Daumenklapper**, *f. plur.* n, castagnetta, nacchera.

**Daumenklopfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* muscolo abduttore del pollice.

**Daumenleder**, **Daumleder**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. dei Calz.*
**Daumenring**, **Daumring**, } *m. gen.* es; *plur.* e, } ditale.

**Daumenschnur**, *f. plur.* **schnüre**, funicelle [con cui si stringono i pollici a'rei].

**Daumenschraube**, *f. plur.* n, } manette.
**Daumenstock**, *m. gen.* es; *plur.* **stöcke**, }

**Daumenstrecker**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* muscolo estensore del pollice.

**Daumenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, platina, fornimento metallico del calcio d'uno schioppo, o simili.

**Daumenwelle**, *f. plur.* n, *T. di Mec.* chiavello, cavicchio, dente che nei mulini s'ingrana nelle asse che alzano i pistoni o i martinetti.

**Däumerling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mec.* scanalatura praticata nell'argano d'escavazione mossa da forza viva, e destinata ad incontrarsi nel fermaglio ogni qualvolta occorre d'arrestarne l'andamento. It. V. Däumling, 2 e 4.

**Daumkraft**, *f. plur.* **kräfte**, *T. di Mar.* crico, martino.

**Däumling**, *m. gen.* es; *plur.* e, dito grosso staccato dal guanto. It. V. Daumleder.

2) *Fig.* nanerottolo, nanerello.

3) *T. di Mar.* Däumlinge, *plur.* femminelle, femmine, rose.

4) It. *T. di Mec.* asta di legno trasversalmente infitta nell'asta del pestone d'una macina, o d'un molino, e che serve ad innalzarlo ad ogni volta che s'ingrana co' denti o colle came dell'asse della ruota. It. came, o denti d'una ruota dentata, o di una ruota d'ingranaggio.

§. *T. di Fuc.* pezzo di ferro crudo tagliato da essere riposto al fuoco per formarlo poscia in sbarra.

**Daumsbreit**, *agg.* largo un pollice.

**Daumsdick**, *agg.* grosso un pollice.

**Daune**, *f. plur.* n, V. Flaumfeder.

**Dauphin**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* Delfino.

**Daus**, *n. gen.* es; *plur.* **Däuser**, *T. di Giuoc.* asso. §. *interj.* ei der Daus! capperi! eh! che dite! §. daß dich der Daus! cazzica! canchero!

**Däuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* er verliebt sich darauf wie ein Däuschen [scherzhaft], egli se n'intende come un ometto. §. sie ist geputzt wie ein Däuschen, ella è acconciata, adornata come una sposina.

**Dauung**, *f. senza plur.* übl. V. Verdauung.

**Dauungssaft**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Milchsaft, Speisesaft. V.

**Dauungsstunde**, *f. plur.* n, ora della digestione.

**Davidsgerste**, *f. senza plur.* V. Davidskorn.

**Davidsharfe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* l'arpa [specie di buccino].

**Davidskorn**, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Bot.* orzo tetrastico.

**Davidsquartant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Mar.* specie di quadrante inglese.

**Davidsschleuderstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ecchinite, ecchino fossile.

**Davon**, *avv.* di questo, di ciò, ne.

1) [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] *p. e.* davon [von diesem] sollen Sie nichts nehmen, di questo non ne deve prendere nulla. §. davon ist nicht die Rede, non si tratta, non si parla di questo. §. davon habe ich nichts gehört, di ciò non ne ho inteso nulla. §. davon [daran, dadurch] sind schon Viele gestorben, questo ha cagionato la morte a molte persone; molti ne son già morti.

2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*] *p. e.* geben Sie mir die Hälfte davon, me ne dia la metà. §. nehmet nichts davon, non ne prendete niente. §. was mögen sie davon denken? che ne penseranno? §. diese Arzenei hat mich davon [von dem Uebel] befreit, quest'è la medicina che m'ha guarito. §. man hat nichts als Aerger davon, non se ne ha, non se ne ricava che disgusti, rammarichi. §. er ist davon krank geworden, n'è divenuto ammalato. §. ich hatte drei Töchter, eine davon [derselben] ist mir gestorben, aveva tre figlie, una me n'è morta.

3) [congiunto con molti verbi; *la posa sulla seconda sillaba*] *p. e.* davon eilen; davon fliegen, andarsene, fuggirsene; volarsene via. §. davon bringen, tragen, portar via; guadagnare, acquistare. §. davon [fort, weg] müssen, esser obbligato di, a partirsene. §. sich glücklich davon machen, scapparla bella. §. davon helfen, guarire; disimpacciare; liberare. §. davon bleiben, tenersi lontano; astenersi. §. davon kommen, scamparla. §. er kommt nicht davon, egli non ne riverrà; non può scamparla ec.

**Davor**, *avv.* innanzi, dinanzi, davanti; it. di ciò, di questo, di cose tali.

1) [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] *p. e.* hier ist das Thor, davor steht immer Wache, ecco la porta della città, dove sta sempre una sentinella. §. davor mag er sich hüten, di cose tali se ne guardi; badi bene di non far cose tali. §. es gibt hier viel Gauner, davor warne ich Sie, qui ci sono molti truffatori, badi di non incapparvi. §. davor bewahre, behüte uns Gott, davor sei Gott! Dio ce ne guardi! Dio ci guardi di tali cose!

2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*] dinanzi, innanzi; ne. §. damit die Thür nicht aufgeht, muß man Etwas davor stellen, acciocchè la porta non s'apra bisogna mettervi q. c. dinanzi. §. der Feind liegt davor, darum kann man nicht in die Stadt, non si può entrare nella città, perchè il nemico sta innanzi le mura. §. das Haus, davor [vor dem, vor welchem] mein Bruder steht, la casa dinanzi cui sta mio fratello. §. ich habe einen Abscheu davor, ne ho ribrezzo, una certa avversione. §. ich hatte solche Schmerzen daß ich davor nicht schlafen konnte, i dolori erano sì forti che non mi lasciarono dormire. §. sich davor hüten, guardarsene. §. sich davor fürchten, averne paura, temerne.

**Davyn**, **Dawin**, **Davyt**, **Dawyn**, } *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* davyna, dawina; maniera di idrosilicato d'allumina e calce, grigio, lucente e cristallizzato; recentemente scopertosi al Vesuvio.

**Dawider**, *avv.* [dagegen] contro; all'incontro, contro di ciò, di questo.

1) [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] *p. e.* dawider setzt er sich aus allen Kräften, vi si oppose con tutte le sue forze. §. dawider habe ich nichts einzuwenden, in questo non ho niente a ridire, all'incontro.

2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*] *p. e.* um ihn nicht zur Thür herein zu lassen, stemmte er sich dawider, per fare sì che non entrasse, si appoggiò contro la porta. §. ich habe nichts dawider, non ho niente all'incontro. §. dawider sein, essere contrario; opporsi. §. dawider handeln, agire contro; contravvenire. §. sich dawider auflehnen, rivoltarsi contro.

**Dazu**, *avv.* a ciò, a questo, a quello; per ciò, per questo; it. ne, ci, vi.

1) [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] *p. e.* dazu [zu diesem] lege, setze, stelle es, aggiungilo, ponilo, mettilo con, a quello, aggiungivelo. §. dazu [dahin, so weit] soll es nicht kommen, non si giungerà a tanto; non si verrà a tali estremi. §. dazu kommt noch daß . . . , a ciò si aggiunge che . . . §. wie komme ich dazu? come, donde mi avviene questo? perchè mo' accadermi cose tali? §. dazu habe ich keine Lust; dazu hat er kein Geschick, non ho voglia di far questo; per cose tali non è fatto, adatto. §. dazu ist er da, egli è qui per questo; questo è il suo affare, dovere. §. dazu gehört Zeit; dazu gehört viel Fleiß, ci vuol tempo per questo; diligenza, assiduità ci vuole. §. was sagt ihr da zu? che ne dite?

2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*] *p. e.* es ist Alles fest verwahrt, es kann Niemand dazu, tutto è ben chiuso, nissuno può entrarvi, arrivarvi, mettervi le mani. §. wie komme ich dazu? [hinein, dabei?] come c'entro io? §. dazu kommen, sopraggiungervi. §. ich habe den Schlüssel verlegt, ich kann nicht dazu, ho smarrito la chiave, non posso aprire. §. er scheint dazu geboren, sembra esser nato a questo; sembra avervi un natural talento. §. dazu bereit sein, esser pronto a ciò.

3) [congiunto con molti verbi; *la posa sulla seconda sillaba*] *p. e.* dazusetzen, [hinzusetzen] aggiungervi. §. dazu beitragen, contribuirvi. §. dazu lachen, ridersene. §. dazu thun, aggiungervi; *p. e.* man muß Gewürz dazu thun, bisogna aggiungervi delle spezie; bisogna condirlo con aromi. §. thut dazu! spicciatevi! sollecitate! §. dazu können, potervi venire, arrivare. §. dazu bringen, [Einen] indurre, persuadere uno a far . . . . §. dazu stoßen, treten, unirsi, riunirsi. §. ein anderes Uebel stieß dazu, trat dazu, vi s'aggiunse, sopravvenne un altro male. §. dazu helfen, prestarvi [darvi] la mano. §. die Flöte u. s. w. dazu spielen, accompagnare col flauto ec. §. dazu schlagen, aggiungervi. §. schlagen sie die Unkosten auch dazu, aggiungetevi pure le spese. §. es hat sich [ist] ein Fieber dazu geschlagen, v'è sopraggiunta una febbre.

§. *Per* außerdem, überdies, obendrein, oltre ciò, oltre di ciò: er ist arm und noch dazu kränklich, è povero ed inoltre anche malaticcio. §. er ist noch grob dazu, oltre di ciò è [fa] pure l'incivile, lo sgarbato.

**Dazukunft**, *f. plur.* **künfte**, arrivo; sopravvenuta.

**Dazumal**, *avv.* in quei tempi, allora.

**Dazwischen**, *avv.* là frammezzo; frammezzo; fra, tra.

1) [dimostrativo; *la posa sulla prima sillaba*] *p. e.* dazwischen [zwischen diesen] soll es gehängt werden, là frammezzo deve essere appiccato. §. dazwischen liegt es, steckt es nicht, là frammezzo non c'è.

2) [relativo; *la posa sulla seconda sillaba*] *p. e.* der Raum dazwischen ist zu enge, lo spazio [frammezzo] è troppo stretto. §. dazwischen sein, liegen, stehen, trovarsi frammezzo; essere frapposto. §. dazwischen legen, setzen, stellen, frammettere, frapporre; interporre. §. dazwischen mengen, frammischiare. §. dazwischen treten, sich dazwischen stellen, entrare di mezzo, frapporsi. §. dazwischen kommen, intravvenire, sopravvenire. §. dazwischen reden, frammettersi al discorso, frappor parola.

**Dazwischenkunft**, *f. plur.* **künfte**, intervento.

**Debatte**, *f. plur.* n, *Voce franc.* [Wortstreit] dibattimento, disputa.

**Debattiren**, *v. n.* dibattere, disputare.

**Debet**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Merc.* deve; è debitore; resta in debito di... §. ins Debet bringen, setzen, mettere, scrivere a debito.

**Debit**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Absatz [von Waaren].

**Debitiren**, *v. a.* (Einem) *T. di Com.* addebitare, dar debito a qualcheduno.

**Debitor**, *m. gen.* s; *plur.* en, übl. Schuldner. V.

**Decade**, *f. plur.* n, decade, deca.

**Decaedrisirt**, *agg. T. di Crist.* peridecaedro; cristallo prismatico a quattro facce, che per effetto de' decrementi viene commutato in un prisma decaedro.

**Decan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Dechant] decano.

**Decanat**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Dechantenwürde] decanato. §. *Per* Dechanei, V.

**Decanei**, *f. plur.* en, V. Dechanei.

**Decem**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Zehent. It. *Fam.* Einem seinen Decem geben, sgridare alcuno, dargli un bel rabbuffo.

**December**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Christmonat] Decembre, Dicembre.

**Decemviral**, *agg.* decenvirale.

**Decemvirat**, *n. gen.* es; *plur.* e, decenvirato.

**Dechanei**, *f. plur.* en, [Dechantenwohnung] abitazione del decano.

**Dechant**, *m. gen.* es; *plur.* e, decano. §. (auf dem Lande) pievano.

**Dechantenwürde**, *f. plur.* n, decanato, dignità del decano.

**Dechend**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Decher. V.

**Dehent**, *m.* es; *plur.* e, V. Dechant.

**Decher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Conc.* una decina: ein Decher Felle, una decina di pelli.

**Decimal**, *agg.* [zehntheilig] decimale.

**Decimalbruch**, *m. gen.* es; *plur.* **brüche**, rotto, frazione decimale.

**Decimalfuß**, *m. gen.* es; *plur.* **füße**, piede decimale.

**Decimalmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, misura decimale.

**Decimalrechnung**, *f. plur.* en, calcolo decimale.

**Decimalruthe**, *f. plur.* n, pertica, tesa decimale.

**Decimalschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Decimalfuß.

**Decime**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* (ein Intervall) decima.

**Decimiren**, *v. a. T. Mil. ant.* decimare.

**Deck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* V. Verdeck.

**Deckbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* bao.

**Deckblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. de'Bot.* brattea, fogliuzza supplementare vicina al fiore.

**Deckbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, coperta, coltre; it. piumaccio.

**Decke**, *f. plur.* n, [Hülle] coperta; coprimento. It. velame; spoglio, invoglio. §. (über das Bett) coperta, coltre; schiavina. §. (über den Tisch) tappeto. §. (über Stühle) copertina. §. (über die Pferde) gualdrappa, covertina. §. (von Stroh) V. Strohdecke, Matte. §. eine gesteppte, durchnähte Decke, una coperta trapuntata. §. die Decke, (über die Hostienkapsel) velo.

§. *Fig.* unter einer Decke stecken, operare, tramare q. c. di concerto; intendersela in qualche trama. §. *Prov.* sich nach der Decke strecken, far il passo secondo la gamba; non distendersi più che il lenzuolo è lungo. §. *Per met.* V. Deckmantel, Vorwand, Schein.

§. Decke, *T. de'Mur.* e *Arch.* (oben im Zimmer) solajo, solaro. §. eine gewölbte Decke, solajo a volta. §. die schräge Decke, (über eine Mauer) cresta, schiena.

§. *T. degli Agric.* den Weinstöcken eine Decke geben, infossare le viti, coprirle di letame. §. *T. de' Min.* die Decke, (einer Gallerie) cielo, volta. §. *T. de' Cacc.* (Haut der Wölfe, Bären, u. s. w.) la pelle del selvaggiume.

**Deckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coperchio, coverchio. §. ohne Deckel, senza coperchio, scoperchiato. §. der Deckel, (des Altarkelches) patena.

§. *T. degli Stamp.* (an der Presse) timpano. §. *T. de' Chim.* (über einen Reverberirofen) testa, corona. §. *T. degli Arch.* (am Säulenstuhl) cornice del piedistallo. §. *T. de'Bot.* (bei Laubmoosen) opercolo. §. *T. de' Nat.* (einer Muschel) opercolo. §. *Pop. Per simil. per* Hut, fungo, cappello. §. den Deckel abnehmen, abziehen, cavarsi il fungo, il cappello.

**Deckelband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. de' Magn.* mastietti, gangheri piani soprapposti. §. die Deckelbänder, *T. degli Stamp.* staffe, ganozze.

**Deckelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Deckel, coperchino.

**Deckelglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, bicchiere con coperchio.

**Deckelkanne**, *f. plur.* n, mezzina, brocca con coperchio.

**Deckelkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, cesto, canestro, paniere con coperchio.

**Deckellos**, *agg.* [ohne Deckel] senza coperchio, scoperchiato.

**Deckelschnecke**, *f. plur.* n, conchiglia munita d'operculo movibile.

**Deckelsieb**, *n. gen.* es; *plur.* e, staccio a due fondi.

**Decken**, *v. a.* coprire; covrire; it. coperchiare. §. ein Dach mit Ziegeln, Schiefer, Stroh decken, coprire un tetto di tegole, d' embrici, di lavagna, di paglia. §. den Tisch decken, apparecchiare la tavola. §. es ist schon gedeckt, è già apparecchiato. §. für zwölf Personen decken, apparecchiare per dodici, mettere dodici posate. §. den Weinstock decken, infossare la vite.

§. *T. de' Geom.* sich decken, essere congruente. §. *Fig.* die Kosten decken, coprire le spese. §. die Kosten sind gedeckt, le spese sono coperte, rientrate. §. ich bin gedeckt, io sono al coperto.

§. *T. Mil.* einen Transport decken, scortare un trasporto. §. unser rechter Flügel war von der Artillerie gedeckt, la nostra ala destra era coperta dall'artiglieria. §. wir waren vor den Kanonen gedeckt, eravamo al coperto dal fuoco de' cannoni. §. dieser Wald deckt das Dorf, questo bosco impedisce di vedere il, toglie la veduta del villaggio.

**Deckenflechter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di stuoje, di stoje.

**Deckengemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittura del solajo, volta dipinta.

**Deckenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Deckenflechter.

**Deckenmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore di solaj, di volte.

**Deckenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pittura del solajo; it. soffitta a stucco.

**Decker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Dachdecker, Tafeldecker.

**Deckfedern**, *f. plur.* penne piccole, o piume che coprono le ali e la coda degli uccelli.

**Deckfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* fiatola, lampuga, stromateo.

**Deckgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, andito, corridojo, corridore coperto; portico.

2) *T. di Fort.* galleria, strada coperta.

**Deckkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, cestello, paniere da riporvi le posate e tutti gli oggetti necessarj per apparecchiare la tavola.

**Decklehm**, *m. gen.* es; *senza plur.* loto, luto; mistura d'argilla, sterco di cavallo, borra d'asino ed altre terre, con cui s'approntano forme da gettarvi dentro metalli fusi.

**Deckmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, *Fig.* mantello, manto, velo, colore. §. unter dem Deckmantel der Freundschaft, der Frömmigkeit, sotto il manto di amicizia, di pietà.

**Decknetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* copertojo.

**Deckplatte**, *f. plur.* n, *T. de' Mur.* pietra fissile in lastre (piode) di cui si fa uso per coprire muri, canali ec.

**Deckstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Murat.* pietra con cui cuopronsi d'ordinario le opere di muro; it. *T. di Fond.* coperto, otturatojo, pietra riquadrata, con cui cuopresi il canale o condotto vaporatorio al disopra del focolare d'un forno fusorio.

**Deckung**, *f. plur.* en, il coprire, coprimento. It. *T. de' Geom.* congruenza, congruita.

**Deckwachs**, *m. gen.* es; *senza plur.* cera per gl'incisori in rame, mistura di cera e bitume onde si spalma il rame prima d'inciderlo e di trattarlo all'acqua forte.

**Deckwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fort.* blinde.

**Deckzeug**, *n. gen.* es; *senza plur.* utensili necessarj per apparecchiare la tavola.

**Declamation**, *f. senza plur. Voce lat.* declamazione, recita.

**Declamator**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* declamatore.

**Declamatorisch**, *agg.* declamatorio.

**Declamatorium**, *n. gen.* s; *plur.* Declamatorien, accademia declamatoria.

**Declamiren**, *v. a.* e *n.* declamare, recitare.

**Declination**, *f. plur.* en, *Voce lat. T. di Gram.* declinazione.

**Decliniren**, *v. a.* declinare.

**Decoct**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Farm.* [Absud] decotto, decozione.

**Decoration**, *f. plur.* en, *Voce lat.* decorazione.

**Decoriren**, *v. a.* decorare.

**Decreditiren**, *v. a. lat.* screditare, discreditare.

**Decret**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Bescheid, Befehl, Ausspruch] decreto.

**Decretalien**, *f. plur. T. di Giur.* i decretali.

**Decretiren**, *v. a.* [beschließen, befehlen] decretare, ordinare per decreto.

**Dedication**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Zueignung] dedicazione, dedicatoria.

**Dediciren**, *v. a. lat.* [zueignen] dedicare.

**Deduction**, *f. plur.* en, *Voce lat.* deduzione.

**Defect**, *agg. Voce lat.* [mangelhaft] difettoso, difettivo, imperfetto. §. ein defectes Exemplar, [eines Werkes] un esemplare, una copia difettosa, a cui mancano qualche fogli.

**Defect**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Mangel] difetto mancanza. §. einen Defect machen, (von Kassenbeamten) intaccare la cassa; it. *modo basso*, far le fiche alla cassa.

**Defensionslinie**, *f. plur.* n, *T. Mil.* linea di difesa.

**Defensiv**, *agg. Voce lat.* [vertheidigend] difensivo.

**Defensiv**, *avv.* difensivamente, sulla difesa. §. sich defensiv verhalten, star sulla difensiva.

**Defensivallianz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Trutzbündniß] lega difensiva.

**Defensive**, *f. plur.* n, *T. Mil.* die Defensive ergreifen, sich auf die Defensive beschränken, risolversi alla difensiva, star sulla difensiva.

**Defensivkrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra difensiva.

**Defensivpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* empiastro difensivo.

**Deficit**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* (einer Kasse) difetto, deficit, il deficiente.

**Defilée**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* stretta, gola, passaggio. §. in den Defileen bei N. hat unser Regiment sehr gelitten, nella gola presso N. il nostro reggimento ha sofferto assai.

**Defiliren**, *v. n. T. Mil.* marciare alla sfilata, sfilare. §. die Truppen defiliren lassen, far marciare alla spicciolata, alla sfilata le truppe.

**Definiren**, *v. n. lat.* [bestimmen; erklären] definire, diffinire.

**Definition**, *f. plur.* en, [Erklärung] definizione, diffinizione.

**Definitiv**, *agg.* [bestimmt; erklärend] definitivo, diffinitivo.

**Definitiv**, *avv.* definitivamente, diffinitivamente.

**Defloration**, *f. plur.* en, [Entjungferung] deflorazione.

**Defloriren**, *v. a.* [entjungfern] deflorare.

**Degen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spada. §. ein breiter kurzer Degen, daga. §. ein großer langer Degen, spadone. §. einen Degen tragen, an der Seite haben, portare la spada, avere la spada al fianco. §. den Degen anlegen, umgürten, cingersi, cingere la spada. §. zum Degen greifen, mettere, por mano, dar di piglio alla spada. §. den Degen ziehen, sfoderare, sguainare la spada. §. auf den Degen fordern, sfidare alla spada. §. sich auf den Degen schlagen, battersi alla spada. §. den Streit mit dem Degen ausmachen, terminare una lite, contesa con la punta della spada, farne ragione con la spada alla mano. §. mit bloßem Degen, con la spada nuda, sfoderata.

§. *Fig.* ein alter Degen, V. Degenknopf. §. *T. degli Spez.* schwarzer Degen, V. Degenöl.

**Degenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, dragona.

**Degenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* V. Schwertfisch.

**Degenfläche**, *f. plur.* n, il piano, piatto della spada. §. mit der Degenfläche schlagen, piattonare, dare piattonate.

**Degenförmig**, *agg.* ed *avv.* ensiforme; fatto in foggia di spada.

**Degenfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Degenscheide.

**Degengefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, impugnatura della spada [cioè l'elsa, il manico, e il pomo].

**Degengehenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, cinturino, pendaglio [della spada].

**Degengriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, impugnatura, manico della spada.

**Degenhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, colpo di spada, fendente, spadata, spadacciata.

**Degenklinge**, *f. plur.* n, lama di spada.

**Degenknopf**, *m. gen.* es; *plur.* knöpfe, pomo di spada. §. *Fig.* ein alter, deutscher Degenknopf, un valente vecchio soldato; it. un valente uomo, un vecchione degno, stimabile.

**Degenkoppel**, / **Degenkuppel**, } *f. plur.* n, V. Degengehenk.

**Degenkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, guardamano.

**Degenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* xiride [pianta indiana). It. sparganio.

**Degenöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di rusco.

**Degenquast**, *m. gen.* es; *plur.* e, / **Degenquaste**, *f. plur.* n, } dragona.

**Degenschärfe**, *f. plur.* n, taglio, filo della spada.

**Degenscheide**, *f. plur.* n, fodero, guaina [della spada].

**Degenschneide**, *f. plur.* n, taglio, filo della spada.

**Degenschmied**, *m. gen* es; *plur.* e, armajuolo; fabbricatore di spade.

**Degenschwarz**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Degenöl.

**Degenspitze**, *f. plur.* n, punta della spada.

**Degenstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, / **Degenstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, } stoccata, colpo di spada. §. Degenstiche geben, dare stoccate, ferire di punta.

**Degenstutzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* spadaccino.

**Degradiren**, *v. a. T. Mil.* digradare.

**Degradirung**, *f. plur.* en, digradazione.

**Dehnbar**, *agg.* ed *avv.* estendibile, estensivo stensivo, duttile. §. (von Metallen) duttile, estensi-

bile; die Platina ist das dehnbarste Metall unter allen, il platino è il più duttile fra i metalli. §. der Zink ist in der Wärme dehnbar, lo zinco è duttile a caldo.

**Dehnbarkeit**, *f. senza plur.* duttilità, qualità di ciò ch' è estensibile.

**Dehnen**, *v. a.* [Metalle] stendere, distendere. §. [Leder] stirare, tirare distendendo. §. sich dehnen, [nach dem Schlafe] distendersi, protendersi; *fam.* stirarsi.

§. *Fig.* die Worte dehnen, allungare troppo le parole, favellare collo strascico. §. dieser Weg dehnt sich recht, questa via si estende, prolunga molto. §. der gedehnte Laut, Accent, accento circonflesso.

**Dehnkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* licopodio clavato.

**Dehnung**, *f. plur.* en, estensione; it. [der Worte] allungamento.

**Dehnungszeichen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al*
**Dehnzeichen**, } *sing. T. di Gram.* accento circonflesso.

**Dehnton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, *T. de' Gram.* suono teso, prolungato.

**Deich**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Damm] diga, argine.

2) ein Deich Torf, un mucchio, una stiva di torba.

**Deichacht**, *f. plur.* en, uffiziali, ispettori delle dighe. It. regolamenti spettanti alle dighe, sugli argini.

**Deichannehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* appaltatore, colui che prende l'appalto dei lavori d'un argine, d'una diga.

**Deicharbeit**, *f. plur.* en, lavori, travagli alle dighe.

**Deichaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inspettore, visitatore delle dighe.

**Deichbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, uffiziale delle dighe.

**Deichbediente**, *m. gen.* n; *plur.* n, inserviente agli argini, alle dighe.

**Deichbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, rottura d'una diga. It. contravvenzione, infrazione delle leggi su le dighe.

**Deichen**, *v. a.* arginare, fare, costruire dighe.

**Deicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavorante, lavoratore agli argini, alle dighe.

**Deichgräfe**, *m. gen.* n; *plur.* n, } soprantendente
**Deichhauptmann**, *m. gen.* es; } delle dighe,
*plur.* leute, } degli argini.

**Deichherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, proprietario d'una diga.

**Deichkosten**, *plur. il sing. inusit.* spese per la costruzione o per le riparazioni d'un argine, d'una diga.

**Deichland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, contrada, paese arginato, munito di, preservato da dighe.

**Deichläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intendente agli argini, alle dighe.

**Deichpflicht**, *f. plur.* en, obbligo di mantenere una diga.

**Deichpflichtig**, *agg.* obbligato a mantenere una diga.

**Deichsel**, *f. plur.* n, (eines Wagens) timone.
2) V. Dächsel.

**Deichselarm**, *m. gen.* es; *plur.* e, braccio del timone.

**Deichselblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, serratura del timone.

**Deichselgabel**, *f. plur.* n, stanga [d'un carro].

**Deichselhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uncino del timone.

**Deichselkette**, *f. plur.* n, catena del timone.

**Deichselnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, acciarino del timone.

**Deichselpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, timoniere, cavallo delle stanghe.

**Deichselring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello, cerchio del timone.

**Deichufer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riva fortificata d'argini, di dighe.

**Deichvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, guardiano degli argini, delle dighe.

**Deichweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, via, strada lungo, sopra d'un argine, d'una diga.

**Deihen**, *v. n.* übl. gedeihen, V.

**Dein**, *pron.* tuo [il tuo]. §. dein ist das Reich, è tuo il regno; il regno è tuo; tuo è il regno. §. deines Gleichen, un tuo pari, i pari tuoi. §. das Mein und Dein ist der Grund alles Zwistes, il tuo e il mio sono cagion di ogni lite.

§. *Per* deiner, di te: wenn ich dein gedenke, quando penso a te.

**Deiner**, *pron. rel.* [Deinige] il tuo, Deine, la tua. It. *Gen. del pron. pers.* du, di te: *p. e.* nun bin ich deiner satt, oramai sono infastidito di te. §. Niemand erbarmt sich deiner, nessuno ha pietà di te.

**Deinethalben**, } *avv.* per tua cagione, per ca-
**Deinetwegen**, } gion tua, per amor tuo.

**Deinige**, [der, die, das] *pron.* il tuo. §. das Deinige, (dein Vermögen) il tuo, i tuoi averi, beni, le tue cose, sostanze. §. die Deinigen, i tuoi, i tuoi parenti, amici ec.

**Deining**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Mar.* mare agitato, mare di leva.

**Deisen**, *v. n. T. di Mar.* rinculare.

**Deismus**, *m. indeclin.* deismo.

**Deissel**, *f. plur.* n, *T. de' Legn.* pialletta da pulire. §. *T. de' Bot.* asciuola, ascia.

**Deist**, *m. gen.* en; *plur.* en, deista, [colui che ammette una prima causa nell'Universo, senza punto ammettere una religione rivelata].

**Deistisch**, *agg.* conforme al deismo.

**Dekalog**, *m. gen.* en; *senza plur.* [die zehn Gebote] il decalogo.

**Delicat**, *agg. Voce francese*, squisito: eine delicate Speise, cibo squisito. §. ein delicater Mensch, un delicatuzzo. It. un uomo discreto, di gentili e fine maniere. §. eine delicate Sache, ein delicater Handel, una cosa molto delicata.

**Delicatesse**, *f. plur.* n, *Voce franc.* V. Leckerbissen. It. die Delicatesse im Umgang, V. Feinheit.

**Delinquent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Giur.* [Missethäter] delinquente.

**Delphin**, *m. gen.* es; *plur.* e, delfino. It. *T. degli Astr.* il delfino.

**Delphinit**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* delfinite, pistaccite, epidoto cristallizzato del Delfinato.

**Deltaförmig**, *agg.* ed *avv.* deltoideo, fatto a forma di delta; it. triangolare. §. deltaförmiges Blatt, foglia deltoidea. §. deltaförmiger Muskel, muscolo deltoideo, il deltoide.

**Deltamuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* deltoide; muscolo deltoide; altro degli elevatori del braccio.

**Dem**, *m.* e *n.* [dritter Fall von der, das] al, allo, alla.

2) *Per* diesem, jenem, a questo, a quello. §. dem Manne traue ich nicht, di quell'uomo non mi fido.

§. dieser Zeug gefällt mir nicht, von dem dort will ich kaufen, questo panno non mi garba, voglio comprar di quello.

3) *Per* demjenigen, a colui, a quello. §. dem Menschen kann ich keinen Glauben beimessen der ...., non posso prestar fede a un uomo il quale....

4) *Per* welchem, a cui, al quale: der Bote, dem ich den Brief gegeben habe, il messo al quale consegnai la lettera. §. der Freund, von dem ich diese Nachricht habe, l'amico da cui io tengo questa nuova.

5) (ohne Hauptwort) *p. e.* wenn ich dem und jenem glauben sollte, se dovessi credere a questo, e a quello. §. ich habe es von dem und dem erfahren, l'ho risaputo dal tale e dal tale, da un certo tale. §. es ist an dem, es ist dem also, così è, così sta la cosa, è vero. §. wenn dem wirklich so ist, se la cosa è così; se è effettivamente vero. §. bei alle dem, con tutto ciò, ciò non ostante. §. vor dem war der Gebrauch daß..., altre volte vi era l'uso che.... §. zu dem weiß ich nicht ob ...., e poi [d' altronde] non so se....

**Demagoge**, *m. gen.* n; *plur.* n, demagogo.

**Demagogisch**, *agg.* demagogico. §. demagogische Umtriebe, trame demagogiche, da demagogo.

**Demant**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, V. Diamant.

**Demantboord**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Diamantbrod.

**Demantbrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Diamantbrod.

**Demantbüschel**, *m.* e *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pennacchio, mazzetto di diamanti [ornamento di testa per le donne].

**Demantdinte**, *f. plur.* n, foglietta colorata che i giojellieri usano d'applicare sotto ai diamanti senza fondo, come schegge, fiamminghe ec.

**Demantdruse**, *f. plur.* n, geode, drusa di quarzo jalino limpido cristallizzato [per la sua rassomiglianza].

**Demanten**, *agg.* V. diamanten.

**Demantenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, V. Diamantband.

**Demantfessel**, *f. plur.* n, *Voce poet.* V. Diamantfessel.

**Demantgewicht**, *n. gen.* es; *plur* e, V. Diamantgewicht.

**Demantgrube**, *f. plur.* n, V. Diamantgrube.

**Demanthandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Diamantenhandel.

**Demanthändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Diamantenhändler.

**Demanthart**, *agg.* e *avv.* duro come un diamante. It. *Fig.* ein demanthartes Herz, un cuore durissimo, un cuore di macigno.

**Demantkette**, *f. plur.* n, V. Diamantkette.

**Demantmutter**, *f. plur.* mütter, V. Diamantmutter.

**Demantpulver**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Diamantbrod.

**Demantring**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Diamantring.

**Demantschleifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Diamantschleifer.

**Demantschnur**, *f. plur.* en, *op.* schnüre, V. Diamantschnur.

**Demantspath**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* spato adamantino, corindone.

**Demantspatherde**, *f. senza plur. T. de' Chim.* corindonia, terra corindoniana; supposta base del corindone o spato adamantino.

**Demantstaub**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Diamantbrod.

**Demantstrauß**, *m. gen.* es; *plur.* sträuße, V. Demantbüschel.

**Demaskiren**, *v. a.* V. entlarven.

**Demaskirung**, *f. plur.* en, V. Entlarvung.

**Demmern**, *v. n.* übl. dämmern, V.

**Demmerung**, *f. plur.* en, übl. Dämmerung, V.

**Demnach**, *conj.* [demzufolge] quindi, perciò, in conseguenza; adunque: demnach wäre es also falsch was er sagt, dunque sarebbe falso quanto ei dice.

§. *Per* weil, V.

**Demnächst**, *avv.* [alsdann, darauf] poi, dopo; subito dopo: erst wollen wir essen, und demnächst spazieren gehen, dapprima vogliam mangiare, indi andremo al passeggio.

**Demohnerachtet**, } *avv.* [übl. dessenungeachtet]
**Demohngeachtet**, } ciò non di meno, ciò non ostante.

**Demoiselle**, *f. plur.* n, *Voce franc.* [Fräulein, Jungfer] signorina; damigella.

**Demokrat**, *m. gen.* en; *plur.* en, democratico.

**Demokratie**, *f. plur.* n, democrazia.

**Demokratisch**, *agg.* democratico.

**Demoliren**, *v. a.* V. niederreißen, schleifen.

**Demolirung**, *f. plur.* en, V. Niederreißung.

**Demonstration**, *f. plur.* en, [Darstellung; Beweis] dimostrazione.

**Demonstrativ**, *agg.* [zeigend, beweisend] dimostrativo.

**Demonstriren**, *v. a.* [zeigen, darthun, beweisen] dimostrare.

**Demontiren**, *v. a. T. Mil.* ein Stück (Geschütz, Kanonen) demontiren, smontare un cannone, un pezzo [d'artiglieria].

**Demungeachtet**, *avv.* übl. V dessenungeachtet.

**Demuth**, *f. senza plur.* umiltà. §. *Per* Unterwürfigkeit, sommissione; ossequio.

**Demüthig**, *agg.* umile. §. *Per* unterwürfig, sommesso. §. *Per* ehrerbietig, rispettoso, ossequioso.

**Demüthig**, *avv.* umilmente. It. con sommissione; rispettosamente.

**Demüthigen**, *v. a.* umiliare; rintuzzare; abbassare; confondere, mortificare. §. den Stolz demüthigen, rintuzzare l'orgoglio; far abbassare le corna. §. Sie demüthigen mich mit unverdienten Lobsprüchen, Ella mi confonde con elogi da me non meritati. §. seine Feinde demüthigen, abbassare, mortificare i suoi nemici.

**Demüthigend**, *part. att.* umiliante, rintuzzante ec.

**Demüthigkeit**, *f. senza plur.* V. Demuth.

***Demüthiglich**, *agg.* V. demüthig.

**Demüthigung**, *f. plur.* en, umiliazione; rintuzzamento [dell' orgoglio], abbassamento.

**Demuthspflanze**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* sensitiva, mimosa sensitiva.

**Demuthsvoll**, *agg.* pien d'umiltà; umilissimo.

**Den**, *accusat.* dell'articolo, der, il, lo; it. *dativ.*

*plur. di* der, die, das, ai, agli, alle, den Männern, den Weibern, den Kindern, agli uomini, alle donne, ai fanciulli.

2) *Per* dieser, jener, questo, quello. §. kennen Sie den da? conosce costui? questo? cotesto?

3) *Per* denjenigen, colui, quello: ich bewundere den der im Unglück standhaft ist, io ammiro colui che non ismarrisce nell' avverso fato.

4) *Per* welchen, il, la quale, che: der Berg den man dort sieht, ist keine Stunde von hier, il monte che si scorge colà, non è un ora distante da qui. §. (unbestimmt) *p. e.* wenn Sie den und den Herrn sehen, so grüßen Sie ihn von mir, s'Ella vede il signor tale lo saluti da parte mia. §. den und den Tag habe ich seinen Tod erfahren, ho avuto notizie di sua morte il tal e tal giorno. §. gehen Sie an den und den Ort, veda nel tal luogo.

**Dendrachat**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Lapid.* dendracata, agata erborizzata; it. talora pietra di Moka.

**Dendrit**, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* en, *T. di Min.* dendrite, arborescenza, maniera di semicristallizzazione confusa, che scorgesi talora su certe pietre.

**Dendritisch**, *agg.* dendritico, arborato, disegnato a foggia d'arborescenze o di ramificazioni arboree.

**Dendritenmarmor**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* marmo dendritico, marmo calcareo con disegni dendritici.

**Dendrolith**, *m. gen.* s, *op.* en; *plur.* en, *T. di Min.* dentrolite, legno petrefatto, litoxilo.

**Denen**, *pron. dativ. plur. di* der, a quelli, a coloro. It. *relat. Per* welchen, ai quali; alle quali.

**Dengelhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, *T. degli Agric.* martello [da affilare le falci].

**Dengeln**, *v. a. T. degli Agric.* affilare, batter la falce.

**Denkart**, *f. plur.* en, maniera, modo di pensare.

**Denkbar**, *agg.* immaginabile. §. dieser Fall ist gar nicht denkbar, questo è un caso da non poterlo immaginare.

**Denkbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, [Sinnbild] emblema; simbolo.

**Denkblatt**, *m. gen.* es; *plur.* blätter, ricordo, memoria, indirizzo; viglietto.

**Denkbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro di ricordi; diario.

**Denken**, *v. n. irreg.* pensare; it. riflettere. §. er denkt sehr gründlich, egli pensa molto sensatamente, fondatamente. §. man muß nicht so viel denken, man muß handeln, si rifletta meno, ma tanto più si agisca. §. er denkt weiter, egli riflette [pensa] all'avvenire, alle conseguenze. §. hin und her denken, andar pensando, meditando; it. beccarsi, stillarsi il cervello. §. bei sich, vor sich denken, pensarvi; andar riflettendo, pensando. §. er kann schon lange denken, er ist nicht mehr jung, egli non è più giovine, può parlare di cose vecchie.

2) *Per* durch Nachdenken zu finden suchen, pensare; aver cura; cercare. §. auf Etwas denken, andar meditando q. c. It. aver di mira, di vista q. c. §. er denkt auf Euer Verderben, egli macchina, va macchinando la vostra perdita, rovina. §. Ihr solltet darauf denken euch ein kleines Vermögen zu sammeln, dovreste cercare, aver cura di mettervi a parte un piccolo capitale.

3) an Etwas denken, (im Geiste damit beschäftigt sein) pensare a q. c. §. er denkt an nichts, (sorgt für nichts) non pensa a niente; non ha cura [pensiero] di niente. §. ich werde an Ihre Angelegenheiten denken, io terrò a mente, porrò a mente, non dimenticherò i suoi affari. §. er hat es gethan ohne daran zu denken, ohne Böses zu denken, l'ha fatto senza riflettervi, pensarvi, senza malizia. §. er soll schon daran denken, gliela farò pagar cara, se ne pentirà. §. ich werde, so lange ich lebe, an seine Wohlthaten denken, sarò memore dei suoi benefizj finchè avrò vita. §. es geschieht gewiß, denken Sie an mich, senza dubbio accaderà, glielo predico; Ella si rammenterà di me.

4) *Per* Willens sein, die Absicht haben, pensare, aver in mira; volere. §. was denken Sie zu thun? che pensa di fare? che vuol fare? §. wo denken Sie hin? was denken Sie? che pensa mai? che mai le viene in testa, in mente? §. er denkt hoch hinaus, ha progetti grandiosi, ha delle grandi cose in mira.

§. *Prov.* der Mensch denkt und Gott lenkt, l'uomo propone, e Dio dispone.

5) *Per* meinen; glauben; pensarsi; credere. It. hoffen sperare. §. er denkt vielleicht mich durch glatte Worte zu hintergehen, egli si pensa [crede] forse d'ingannarmi con belle parole, con delle paroline; di menarmi per parole lisciate. §. ich denke wir werden um den Preis schon einig werden, credo che ci accorderemo del prezzo; che in quanto al prezzo anderemo d'accordo. §. ich denke meine Wette zu gewinnen, io penso di vincere la scommessa. §. ich dächte, es wäre am besten wenn...., terrei per il meglio se..., il meglio sarebbe se...

6) *Per* gesinnt sein, *p. e.* edel, rechtschaffen, niedrig, schlecht, niederträchtig denken, aver de' sentimenti nobili, probi, bassi, cattivi, vili; pensare nobilmente, probamente ec.

7) *v. a. Per* sich vorstellen, pensarsi, figurarsi, immaginarsi. §. er dachte zuerst den großen Gedanken, egli fu il primo a concepire [che concepì, ebbe] il gran pensiero. §. denken Sie sich einen kleinen, unansehnlichen Mann, si figuri, si pensi, s'immagini un uomicciuolo sparuto. §. denke dir was geschehen ist, figurati un po' quello ch'è successo. §. das kann man sich leicht denken, è facile [da] immaginarselo. §. ich denke mir die Sache so...., mi pare che la cosa stia così..., me la immagino in tal modo. §. das läßt sich nicht denken, non è cosa da potersi immaginare, pensare. §. denken Sie sich meinen Schreck, si figuri il mio spavento. §. er sagt nie was er denkt, mai non dice quel che pensa.

§. *Per* urtheilen, *p. e.* was denken Sie davon? che gliene pare? che ne pensa Ella? §. ich weiß nicht, was ich davon denken soll, non saprei che pensarne, che dirne.

§. *Per* vermuthen, *p. e.* ich habe es fast gedacht, l'ho quasi pensato; me lo pensava già. §. ich denke es wird regnen, credo che voglia piovere. §. wer hätte das denken sollen? wer hätte das gedacht? chi se lo sarebbe immaginato, chi mai vi avrebbe pensato; se lo sarebbe creduto?

**Denken**, *n. gen.* s; *senza plur.* il pensare; il riflettere; it. V. il verbo denken.

**Denkend**, *part. att.* pensante, pensando. §. ein denkender Kopf, ein denkendes Wesen, una testa che riflette, un essere che pensa, pensante. §. gut, schlecht denkende Menschen, uomini che pensano bene, male, di buoni, cattivi sentimenti.

**Denker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pensatore, che pensa. §. ein tiefer Denker, un uomo che pensa profondamente, gran pensatore, spirito profondo.

**Denkerei**, *f. plur.* en, pensieri, pensamenti superficiali, leggeri, non giusti.

It. il pensare superficialmente, a traverso, leggermente.

**Denkerinn**, *f. plur.* en, pensatrice, che pensa.

**Denkfähig**, *agg.* capace di pensare, di riflettere.

**Denkfähigkeit**, *f. senza plur.* capacità di pensare, di riflettere.

**Denkfest**, *m. gen.* es; *plur.* e, festa che si celebra in ricordo, memoria di qualche cosa.

**Denkfreiheit**, *f. senza plur.* libertà di pensare; it. libertà di coscienza.

**Denkgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* il modo di pensare predominante.

**Denkgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, soggetto.

**Denkkraft**, *f. senza plur.* facoltà di pensare, di riflettere.

**Denkkegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* obelisco fondato in memoria di un qualche fatto.

**Denkkunst**, *f. senza plur.* V. Denklehre.

**Denklehre**, *f. plur.* n, [Logik] logica.

**Denklehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* logico.

**Denklehrig**, *agg.* logico.

**Denkler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce disprezz.* filosofastro, cattivo pensatore.

**Denkmal**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mäler, monumento. §. Einem ein Denkmal setzen, errichten, innalzare, erigere un monumento ad uno.

**Denkmünze**, *f. plur.* n, medaglia.

**Denkrichtig**, } *agg.* giusto; di, conforme alla
**Denkrecht**, } logica. §. dieser Schluß ist denkrichtig, questo argomento è giusto.

**Denkring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello che si suol scambiare in ricordo, in memoria fra amici.

**Denksäule**, *f. plur.* n, monumento; colonna [posta in memoria di qualche grand' avvenimento, fatto].

**Denkschrift**, *f plur.* en, ricordo, memoria. It. memoriale.

**Denksonderbarkeit**, *f. senza plur.* stravaganza di pensieri, pensamenti.

It. *plur.* en, paradosso, pensamento bizzarro.

**Denkspitzsäule**, *f. plur.* n, V. Denkkegel.

**Denkspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, sentenza; it. apotegma.

**Denkstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, sasso, pietra in memoria di qualche persona, di qualche avvenimento.

**Denkübung**, *f. plur.* en, esercizio di pensare, riflettere.

**Denkunfähig**, *agg.* incapace, impotente di pensare, riflettere.

**Denkungsart**, *f. plur.* en, [Gesinnung; Gemüthsart] animo; carattere. §. ein Mensch von guter Denkungsart, un uomo di buona indole, di buona tempra.

**Denkvermögen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Denkkraft.

**Denkvers**, *m. gen.* es; *plur.* e, verso memorando.

It. versi scritti in memoria di alcuno, di un qualche fatto.

**Denkweise**, *f. plur.* n, V. Denkart.

**Denkwissenschaft**, *f. senza plur.* V. Denklehre.

**Denkwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parola, detto memorabile, degno di memoria, di ricordo.

It. massima, sentenza in ricordo di qualche cosa.

**Denkwürdig**, *agg.* memorabile, memorando, degno di memoria.

**Denkwürdigkeit**, *f. plur.* en, memorabilità; it. cosa memorabile. §. die Denkwürdigkeiten (Memoiren) des Generals Segur, le memorie del generale Segur.

**Denkzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Merkzeichen] contrassegno; ricordo. §. *Per* Denkmal, monumento. §. seine Narben sind ein bleibendes Denkzeichen seiner Tapferkeit, le sue cicatrici sono eterni monumenti del suo valore.

**Denkzeit**, *f. plur.* en, V. Zeitabschnitt, Epoche.

**Denkzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polizza di ricordo. §. (der Juden) filaterio.

§. *Fig.* [im Scherz) Einem einen Denkzettel geben, dare ad alcuno un bel rabbuffo; it. uno schiaffone.

**Denmark** *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* valeriana officinale.

**Denn**, *conj.* [einen Grund bezeichnend] perchè, poichè, perciocchè. §. It. allora, dunque, ebbene. §. er kann nicht ausgehen denn er hat zu viele Geschäfte, non può uscire perchè ha [avendo] troppo da fare, troppe faccende.

2) (eine Folge anzeigend) *p. e.* so mag es denn dabei bleiben, allora così sia; ebbene così resti la cosa. §. so wollen wir denn gehen, ebbene andiamocene.

3) (eine Ausnahme, eine Bedingung anzeigend) *p. e.* ich werde nie meine Einwilligung geben, es sei denn daß..., io non darò mai il mio consenso se non che, eccetto che.... §. übler konnte er ihn nicht behandeln, er hätte ihn denn schlagen müssen, non poteva trattarlo peggio, se non averlo battuto.

4) (als Füllwort, zum größern Nachdruck) *p. e.* wo ist er denn? dov'è egli dunque? ma dov'è egli? §. ist er denn noch nicht gekommen? dunque non è ancora venuto? §. was wolltet ihr denn sagen? che volevate dire dunque? §. was soll denn das bedeuten? che significa mo questo, che vol dir mai questo? §. wie so denn? wie denn so? ma come? come mai? §. so ist denn keine Hilfe mehr? non c'è più rimedio dunque? §. wie lange ist es denn? e quanto tempo è egli mai? §. wie ist es denn möglich? come è mai possibile? §. so geht denn, ebbene, allora [dunque] andatevene.

5) *avv. Per* als, *p. e.* ehe denn ich sterbe, prima ch'io muoja. §. er ist glücklicher denn sie, è più felice di lei. §. Niemand denn er kann es wissen, nissuno fuorchè egli lo può sapere.

**Denngras**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot* poligono aviculare.

**Dennoch**, *avv.* [gleichwol, dessen ungeachtet] pertanto, niente di meno; tuttavia: er steht am Rande des Abgrundes und dennoch läßt er sich nicht warnen, egli è all'orlo della tomba, tuttavia non vuole lasciarsi ammonire. It. con tutto ciò; pure, eppure.

**Dentaliten**, *plur. T. di Min.* dentaliti, dentali, o entali, od anche tubuliti petrefatte.

**Departement**, *n. gen.* s; *plur.* s, dipartimento.

**Dependent**, *agg.* V. abhängig.

**Dependenz**, *f. senza plur.* V. Abhängigkeit.
**Dependiren**, *v. n.* V. abhängen.
**Depesche**, *f. plur.* n, *T. de' Dipl.* dispaccio. It. lettera.
**Deponiren**, *v. a.* [verwahrlich niederlegen; hinterlegen] deporre; depositare.
**Depositar**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Leg.* depositario.
**Depositengelder**, *n. plur.* danari depositati, depositi.
**Depositum**, *n. gen.* s; *plur.* Depositen, [Niederlage] deposito. It. la cosa depositata.
**Deputat**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Antheil] parte; congrua porzione: ein Jeder wird schon sein Deputat erhalten, ognuno avrà, riceverà la sua porzione.
**Deputation**, *f. plur.* en, [Abordnung] deputazione.
§. *Per* Deputirte, Abgeordneten, deputati; la deputazione.
**Deputiren**, *v. a.* V. abordnen.
**Deputirte**, *m. gen.* n; *plur.* n, [Abgeordneter] deputato; delegato.
**Der**, *art. m.* lo, il. §. der Käfer, lo scarafaggio; der Hund, il cane. It. la, *p. e.* der Mangel, la mancanza, der Tisch, la tavola ec.
2) *pron. Per* derjenige, quello, quelli; colui. §. der Mensch, welcher [der] seine Pflichten erfüllt, colui, che adempie i suoi doveri. §. der Bach, der durch jene Auen fließt, ist nicht der, den ich meinte, quel [il] rigagnolo, che scorre per quei prati, non è quello ch'io intendeva.
3) *Per* dieser, questo; questi. §. der hier, der dort, costui, colui. §. eben der, quell'istesso. §. der und der, alcuno, qualcheduno.
4) *relat. Per* welcher, che, il quale. §. mein Gatte der kein Freund von solchen Dingen ist, sagte mir...., mio marito, che [il quale] non ama tali cose, mi diceva....
**Derb**, *agg.* (fest) sodo, denso; compatto; forte; fitto, di buona durata. §. derbes Fleisch, carne soda; it. polpa. §. ein derber Körper, un corpo compatto; sodo. §. derber Boden, derbes Erdreich, terreno sodo. §. das Erdreich derb schlagen, treten, assodare il terreno, la terra; mazzerangarla. §. derbes [dichtes] Tuch, panno denso, forte, fitto; di buona durata. §. derbes Leder, cuojo sodo, forte. §. derbe Nahrung, cibi, alimenti sodi, nutritivi. §. ein derber Mensch, un uomo ben complesso, granito; massiccio.
2) *Per* stark; nachdrücklich, *p. e.* ein derber Stoß, eine derbe Ohrfeige, una scossa, botta forte, un solenne schiaffo, uno schiaffone §. derbe Prügel, bastonate da ciechi. §. Einem einen derben Verweis geben, dar ad uno un bel rabbuffo, una buona ripassata. §. eine derbe Antwort, risposta brusca, per le rime. §. derbe Lügen, solenni bugie, carote solennissime.
**Derb**, *avv.* sodamente, saldamente, forte, fortemente.
§. *Fig.* derb antworten, rispondere per le rime; ribadire il chiodo. §. derb schreiben, scrivere di buon inchiostro, senza alcun riguardo. §. ich habe ihm derb die Wahrheit gesagt, gli ho detto la verità a lettere di scatole, d'appigionasi, ben bene; senza alcun riguardo. §. was du da sagst ist ein wenig zu derb, quel che tu dici là è un po' troppo rozzo, brusco, aspro.
**Derberz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Metall.* [reichhaltiges Erz] miniera ricca, abbondante [di metallo].
**Derbheit**, *f. plur.* en, sodezza, densità; fortezza. §. (einer Antwort) asprezza, bruschezza; durezza. §. Einem Derbheiten sagen, dire parole brusche, rozze; dir villanie ad alcuno.
**Dereinst**, *avv.* [einst] un giorno; una volta.
**Deren**, *pron. genit. di* die, cui, del, della quale: die Frau deren Mann zur See ist, la signora il marito della quale trovasi per mare. §. wie viel Töchter hatte er? er hatte deren drei, quante figlie aveva egli? ne aveva tre.
**Derenthalben**,<br>**Derentwegen**,<br>**Derentwillen**, } *conj.* V. deswegen.
**Derer**, *pron. genit. plur. di* der, die, das, di coloro, di quelli, di quelle: es gibt mehr Leute die es wünschen, denn derer, die es befürchten, v'ha più persone che il desiderano, di quel che ve ne abbia che il temono.
**Dergestalt**, *avv.* [so] in tal modo, in guisa tale, talmente; it. di modo, a tal segno. §. ich erschrack dergestalt daß...., mi spaventai talmente, in tal modo, maniera, che.... §. er hat ihn dergestalt geprügelt daß.... l'ha acconciato [percosso] in modo, in guisa tale che... §. sie wehrten sich dergestalt daß..., si difesero di modo che.... §. ich gebe es zu, aber dergestalt (auf solche Art, mit der Bedingung, Einschränkung) daß..., vi acconsento, a condizione però che....
**Dergleichen**, *agg. indeclin.* simile; tale; pari. §. dergleichen hat man noch nicht gesehen, cose simili non si sono mai, più vedute. §. dergleichen Leute sind eine Pest im Staate, gente tale, simil razza di gente sono la peste dello stato. §. Bücher, Karten und dergleichen [u. d. g.] libri, carte e cose simili.
**Derhalben**, *avv.* V. deswegen, deßwegen.
**Derivation**, *f. plur.* en, V. Ableitung; Abstammung.
**Deriviren**, *v. a.* e *n.* V. ableiten; abstammen.
**Derjenige**, *pron.* [der] quello, colui. §. diejenigen, welche [die], coloro i quali, che.
**Derlei**, *agg. indeclin.* V. dergleichen.
**Derlenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* corniolo, corno sativo, corno maschio.
**Dermaleinst**, *avv.* [dereinst, einst] un giorno, una volta.
**Dermalen**, *avv.* [jetzt, zur Zeit] *T. de' Curial.* presentemente, adesso; ora; di presente.
**Dermalig**, *agg.* V. gegenwärtig, jetzig.
**Dermaßen**, *avv.* [so sehr] tanto; in modo tale, a tal segno. It. V. dergestalt.
**Dero**, *pron.* (Höflichkeitswort *Per* Ihr, Ihre u. d. g.) di lei, di loro, il suo, la sua. §. zu Dero Befehl, ai comandi di Lei [di Loro], a'suoi comandi. §. Dero gehorsamster Diener, servitor suo umilissimo.
**Derohalben**, *avv.* V. deshalb, deßhalb.
**Derowegen**, *avv.* V. deswegen, deßwegen.
**Derselbe**, *pron.* dieselbe, dasselbe, lo stesso, la stessa. It. esso, desso, *plur.* dieselben, gli stessi, le stesse. §. eben derselbe, quel medesimo, quello stesso; quello proprio; proprio quello. §. auf ebendieselbe Art, nello stessissimo modo.
2) *relat.* das ist ein schönes Landgut, wer ist der Besitzer desselben? questo è un bel podere, chi n'è il proprietario? §. die Sprachen sind älter als die Regeln derselben, (als ihre Regeln) i linguaggi sono stati innanzi le regole degli stessi; esistevano prima delle regole.
3) [Höflichkeitswort *Per* Sie] *p. e.* Dieselben geruhten mir zu sagen daß...., il signore [la signora] si degnò di dirmi che... §. ist es Denselben [Denenselben] gefällig sich hinauf zu bemühen? vuol compiacersi, piace a Vossignoria di salir le scale?
***Derselbige**, *pron.* übl. derselbe, V.
**Derwegen**, *avv.* V. deswegen.
**Derweile**,<br>**Derweilen**, } *avv. Voce famil. e provinc.* V. indessen, unterdessen.
**Derwisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, [türkischer Bettelmönch] dervis.
**Des**, *gen. di* der e das, dello, del; it. della. §. des Morgens, des Abends, des Nachmittags, des Nachts, la mattina, la sera, nel dopo pranzo, la notte. §. des Tags arbeiten, lavorare di giorno. §. des Teufels, des Henkers werden, darsi al diavolo, alle bertucce. §. ei, des klugen Mannes! ve'che sapientaccio!
**Des**, *n. indeclin. T. di Mus.* re bimolle; it. ut diesis.
**Desem**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schnellwage.
**Deserteur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. Mil.* [Ausreißer; Ueberläufer] disertore.
**Desertion**, *f. plur.* en, *T. Mil.* diserzione; il disertare.
**Desertiren**, *v. n. T. Mil.* [ausreißen] disertare
**Deßfalls**,<br>**Desfalls**, } *avv.* V. deswegen.
**Desgleichen**,<br>**Deßgleichen**, } *agg. indeclin.* [von der Art] simile, pari; stesso. §. er ist ein Mann, desgleichen man selten findet, egli è un uomo cui è raro di trovare il simile, un altrettale. §. gehe hin und thue desgleichen, va, e fa lo stesso.
2) *conj. Per* wie auch, ingleichen; ferner, come pure, inoltre di più.
**Deshalb**,<br>**Deßhalb**,<br>**Deshalben**,<br>**Deßhalben**, } *avv.* [deswegen] perchè, perciò; per la qual cosa.
**Desman**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* V. Bisamratte.
**Despot**, *m. gen.* en; *plur.* en, déspota, despoto.
**Despotisch**, *agg.* despotico.
**Despotisch**, *avv.* despoticamente; da despota.
**Despotismus**, *m. indeclin.* despotismo.
**Dessen**, *pron. gen. di* der, das, di cui, del quale: das ist der Wille dessen der mich gesandt hat, tale è il desiderio di chi mi inviava. §. ich bin dessen gewiß, ne son sicuro, certo. §. dessen ungeachtet, ciò nondimeno, nulladimeno, malgrado ciò.
**Desselben**, *pron. gen. di* derselbe, dasselbe, dello stesso; del medesimo; ne. §. das ist ein herrlicher Garten, wer ist der Besitzer desselben? questo è un bel giardino, chi n'è il proprietario?
**Dessenthalben**,<br>**Dessentwegen**,<br>**Dessentwillen** } *avv.* V. deswegen.
**Dessenungeachtet**,<br>**Deßungeachtet**, } *avv.* ciò non di meno, ciò non ostante.
**Destillirblase**, *f. plur.* n, lambicco, alambicco, boccia; distillatojo.
**Destilliren**, *v. a.* distillare, lambiccare.
**Destillirgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso distillatore.
**Destillirglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, cucúrbita.
**Destillirhelm**, *m. gen.* es; *plur.* e, cappello.
**Destillirkammer**, *f. plur.* n, il laboratorio.
**Destillirkolben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lambicco; cucúrbita.
**Destillirkrug**, *m. gen.* es; *plur.* krüge, vaso distillatorio [di creta].
**Destillirkunst**, *f. senza plur.* l'arte distillatoria.
**Desto, um desto**, *avv. correl. di* je [per rinforzare il comparativo] *p. e.* je mehr ich darüber nachdenke, desto unwahrscheinlicher wird es mir, quanto più vi rifletto, tanto men verisimile mi pare. §. desto größer, tanto più grande. §. desto mehr, tanto più; tanto maggiormente. §. desto weniger, tanto meno. §. desto besser, desto schlimmer, tanto meglio, tanto peggio.
**Deß**, *pron.* V. dessen.
**Deßgleichen**, *agg.* V. desgleichen.
**Deswegen**,<br>**Deßwegen**, } *avv.* [darum, aus dieser Ursache] perciò, per tal motivo, per questo; ne; però. It. nondimeno. §. deswegen hat man ihn bestraft, perciò è stato punito. §. ich achte ihn deswegen nicht weniger, non lo stimo di meno per questo, perciò. §. er ist deswegen bekümmert, egli n'è molto afflitto, sollecito. §. verzagen Sie deswegen nicht, non si disanimi, non si smarrisca per questo. §. deswegen [dessen ungeachtet] bleibe ich doch der ich bin, io resterò ciò nondimeno quello che sono.
**Deswillen**,<br>**Deßwillen**, } *avv.* V. deswegen.
**Detoniren**, *v. a. T. di Mus.* stuonare.
**De Tri**, *Voce indeclin. T. di Aritm. P. e.* die Regel De Tri, la regola del tre.
***Deube**, *f. plur.* n, übl. Diebstahl, V.
**Deuchten**, *v. n.* V. däuchten.
**Deul**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fond.* pezzo di ghisa che mediante ripetute fusioni e raffinazioni vien ridotto in ferro ladino al maglio.
**Deupe**, *f. plur.* n, V. Deute.
**Deut**, *m. gen.* es; *plur.* e, [piccola moneta di rame olandese] quattrino.
§. *Fig.* ich würde ihm nicht einen Deut dafür gegeben haben, non gli avrei dato un quattrino, per questo. §. er hat keinen Deut, non ha un quattrino in tasca.
**Deute**, *f. plur.* n, doccia, tubo, canale, condotto, per cui il vento de' mantici, o delle trombe idroeoliche ha accesso nell'interno d'un forno, V. Diese.
**Deutelei**, *f. plur.* en, interpretazione superstiziosa; sofisticheria.
**Deuteln**, *v. a.* interpretar male; superstiziosamente; sofisticare. It. cercare il pelo nell'uovo.
**Deuten**, *v. a.* [zeigen, weisen] mostrare; indicare. §. mit dem Finger auf Etwas deuten, accennare q. c. col dito; additare q. c.
§. *Per* winken, accennare, far cenno. §. *Per* anspielen, *p. e.* auf eine Geschichte, eine Stelle (eines Buches) deuten, alludere, far allusione ad un avvenimento, un fatto, ad un passo d'un libro.
§. *Per* anzeigen, zu erkennen geben, fare intendere, indicare. §. das deutet auf nichts Gutes, non indica niente di buono; it. non è cosa di buon augurio.
2) *v. a. Per* auslegen, erklären, spiegare, esporre; it. interpretare, §. Träume deuten, spiegare, esporre sogni. §. zum Besten deuten, prendere in buona parte; dare la miglior interpretazione. §. zum Bösen, übel deuten, interpretare sinistramente; it. prendere in mala

parte. §. Etwas zu seinem Vortheile deuten, interpretare a suo vantaggio. §. Sie haben diese Stelle falsch gedeutet, Ella ha male interpretato questo passo.

§. *Per* beziehen, *p. e.* Etwas worauf deuten, applicare q. c..., fare un'applicazione di q. c. §. es auf sich deuten, farne applicazione a sè.

**Deuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Ausleger] espositore, interprete.

**Deuterinn**, *f. plur.* en, espositrice, interprete.

**Deuterei**, *f. plur.* en, *Voce spreg.* maniera, modo di esporre, spiegare, interpretare.

It. cattiva interpretazione.

**Deutewort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. dei Gram.* articolo.

**Deuthorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, tromba marina, parlante.

**Deutlich**, *agg.* distinto, chiaro. §. ein deutlicher Ton, eine deutliche Stimme, tuono, suono, distinto, voce distinta.

§. *Per* faßlich, verständlich, chiaro, intelligibile, piano. §. ein deutlicher Begriff, idea distinta, chiara. §. eine deutliche und leichte Lehrart, un metodo chiaro, piano e facile.

**Deutlich**, *avv.* chiaramente, a chiare note; it. distintamente. §. die Worte deutlich aussprechen, pronunciare [le parole] distintamente, articolare bene le parole. §. es Jemand deutlich zu verstehen geben, darla a capire ad alcuno; fargliela intendere a chiare note. §. sich deutlich erklären, spiegarsi chiaramente, distintamente.

**Deutlichkeit**, *f. plur. inusit.* (der Stimme) chiarezza. §. (der Schreibart, Lehrart) chiarezza, intelligibilità; pianezza.

**Deutoxid**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* deutossido; secondo grado d'ossidazione de' metalli.

**Deutsch**, *agg.* tedesco; germano, alemanno; teutonico. §. die deutsche Sprache, la lingua tedesca. §. das ehemalige teutsche Reich, l'antico impero d'Allemagna; il cessato corpo germanico. §. deutscher Tanz, danza tedesca, allemanda. §. eine deutsche Meile, miglio tedesco [cui ne vanno quindici per grado geografico]. §. ein deutsches Schloß, ein deutscher Schlüssel, serratura tedesca; chiave femmina. §. der deutsche Ritterorden, l'ordine teutonico. §. ein deutscher Ritter, Herr, [Deutschherr] cavaliere dell'ordine Teutonico.

§. *Per met.* die alte deutsche Redlichkeit, l'antica probità germana, de' Germani. §. deutscher Muth, deutsches Blut, animo, coraggio, sangue alemanno. §. deutscher Fleiß, assiduità, perseveranza, applicazione assidua [propria a' Tedeschi]. §. ein deutsches Herz, un animo franco, cuor sincero. §. ein alter deutscher Degenknopf, un vecchio e leal soldato, un veterano. It. un uomo tagliato all'antica; un uomo probo.

**Deutsch**, *avv.* alla tedesca.

**Deutsch**, *n. indeclin.* [die deutsche Sprache] il tedesco, la lingua tedesca. §. das heißt auf [zu] Deutsch..., questo si chiama, si dice in tedesco.... §. das ist kein Deutsch, das ist nicht gut Deutsch, questo non è tedesco, buon tedesco.

§. *Per met.* das heißt Deutsch gesprochen, (d. i. deutlich, derb; it. aufrichtig) questo chiamasi parlar chiaro, francamente; senza riguardo, sincero. §. er hat es ihm Deutsch gesagt, glielo ha detto chiaro e tondo, a lettere di scatola, a chiare note.

**Deutsche**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, il Tedesco, la Tedesca. §. die alten Deutschen, i Germani.

**Deutschen**, *v. a.* spiegare, tradurre, traslatare, in tedesco, *ubl.* verdeutschen, V.

**Deutschheit**, *f. plur.* en, carattere, modo tedesco. §. die Deutschheit seiner Sitten gefiel ihnen anfangs nicht recht, la purezza tedesca de' suoi costumi da principio loro non piacque troppo.

§. *Per* Germanismus, V.

**Deutschherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, cavaliere dell'ordine Teutonico.

**Deutschland**, *n. gen.* s; *senza plur.* la Germania; l'Allemagna.

**Deutschmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gran maestro dell'ordine Teutonico.

**Deutschmeisterthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* dignità, e dominio del maestro dell'ordine Teutonico.

**Deutung**, *f. plur.* en, il mostrare, l'indicare; it. interpretazione. §. Sie geben meinen Worten eine falsche Deutung, Ella dà alle mie parole un senso torto, una non retta interpretazione.

**Deutungsart**, *f. plur.* en, modo, maniera di mostrare, indicare, interpretare.

**Devalvation**, *f. plur. inusit.* diminuire il valore di una moneta, di una carta monetata.

**Devise**, *f. plur.* n, *Voce franc.* figura dell'impresa. It. il motto [della stessa].

**Devonit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* devonite, -wawellite del Dewonshire. V. Thonphosphath.

**Dey**, *m. gen.* s; *plur.* s, il dei.

**Dezember**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dicembre.

**Dezimiren**, *v. a.* V. decimiren.

**Diadem**, *n. gen.* es; *plur.* e, diadema; corona. It. *Per met.* la dignità reale.

**Diagonalflächig**, *agg. T. di Crist.* plagiedro.

**Diagonallinie**, *f. plur.* n, *T. de' Geom.* [Schräglinie] la [linea] diagonale.

**Diakon**, *m. gen.* es; *plur.* e, diacono.

**Diakonat**, *n. gen.* es; *plur.* e, diaconato.

**Diakonissinn**, *f. plur.* en, diacona.

**Diakonus**, *m. indeclin.* V. Diakon.

**Diakustik**, *f. senza plur. T. de' Fis.* [Schalllehre] la diacustica.

**Dialect**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Mundart.

**Dialectik**, *f. senza plur. T. de' Fil.* la dialettica; it. *Per* Logik, la logica.

**Dialectiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al plur. T. de' Fil.* dialettico; it. logico.

**Dialectisch**, *agg.* dialettico. It. logico.

**Dialectisch**, *avv.* dialetticamente. It. logicamente.

**Diallagon**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. di Min.* diallagio, smaragdite, smeraldina, bronzite; pietra lamellosa, o fibra lamellare verde, o grigia micante e bene spesso dotata di una lucentezza metalloidea.

**Dialog**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca* [Zwiegespräch; Gespräch] dialogo.

**Dialogit**, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* manganese carbonato; manganese ossidocarbonato.

**Diallogit**, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* V. Dialogit.

**Diamant**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, diamante. *Poet.* adamante. §. ein roher Diamant, diamante greggio. §. ein tafelförmiger Diamant, diamante in tavola. §. ein rautenförmiger Diamant, diamante a faccette; brillante. §. ein künstlicher, gemachter Diamant, diamante artefatto. §. rother Diamant, rubino, spinello. §. dieser Diamant spielt schön, hat viel Feuer, questo diamante scintilla, riluce molto. §. die weißen Diamanten sind vom schönsten Wasser, i diamanti bianchi hanno una bellissima acqua.

**Diamantband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, vezzo, collana, braccialetto di diamanti.

**Diamantbord**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* spato adamantino.

**Diamantboord**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Diamantbrod.

**Diamantbrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Gioj.* polvere di diamanti, con cui soglionsi sfaccettare, o lavorare i diamanti migliori.

**Diamantbüschel**, *m.* e *n. gen.* s; *plur. simil. al sing.* V. Demantbüschel.

**Diamantdruse**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* V. Demantdruse.

**Diamanten**, *agg. di* diamante; diamantino; *Poet.* adamantino.

**Diamantfessel**, *f. plur.* n, *Voce poet.* laccio, legame, nodo adamantino, indissolubile.

**Diamantgewicht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* carato.

**Diamantdinte**, *f. plur.* n, V. Demantdinte.

**Diamantgrube**, *f. plur.* n, cava, miniera di diamanti.

**Diamantenhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio di gioie, di diamanti.

**Diamantenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Juwelenhändler.

**Diamanthart**, *agg.* duro come un diamante, adamantino.

**Diamantkette**, *f. plur.* n, catenella, collana di diamanti.

**Diamantkugel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* meloponite [pietra cava e rotonda, guarnita al di dentro di cristalli simili a' diamanti].

**Diamantmutter**, *f. plur.* mütter, *T. de' Nat.* matrice de' diamanti.

**Diamantnadel**, *f. plur.* n, spilletta di diamanti.

**Diamantpulver**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Diamantbrod.

**Diamantspatherde**, *f. senza plur. T. de' Chim.* V. Demantspatherde.

**Diamantring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello di diamanti.

**Diamantrose**, *f. plur.* n, rosetta di diamanti.

**Diamantschleifer**, **Diamantschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al* lapidario, giojelliere; diamantaro.

**Diamantschmuck**, *m. gen.* es; *senza plur.* giojelli; ornamenti di diamanti.

**Diamantschnur**, *f. plur.* en, *op.* schnüre, vezzo, collana di diamanti.

**Diamantspath**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Demantspath, Corund.

**Diamantstaub**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Diamantbrod.

**Diamantstrauß**, *m. gen.* es; *plur.* sträuße, V. Demantbüschel.

**Diameter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Durchmesser.

**Diametral**, *avv.* diametralmente.

**Diametral**, *agg.* diametrale.

**Diane**, *f. gen.* Dianens; *senza plur. Nome mit.* Diana.

§. *T. Mil.* die Diane schlagen, battere la diana.

**Dianenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Chim.* arbore di Diana, filosofico.

**Diaphoretisch**, *agg. T. de' Med.* [schweißtreibend] diaforetico.

**Diaspor**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* diasporo, sostanza lamellosa in massa, di colore grigio, e d'un nitore piuttosto vivo, che ha del perlaceo.

**Diarrhöe**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* V. Durchfall.

**Diät**, *f. plur.* en, *Voce greca* [Lebensordnung] dieta, regola di vitto, ordine di vivere. §. Diät halten, beobachten, streng nach der Diät leben, tenere, osservare la dieta; osservare una stretta dieta.

**Diät**, *avv.* Einen sehr diät halten; sehr diät leben, tenere uno a dieta, a stecchetto; vivere regolatamente, parcamente.

**Diätetik**, *f. senza plur. Voce greca.* la dietetica.

**Diätetisch**, *agg.* dietetico.

**Diatonisch**, *agg. T. de' Mus.* [nach der Tonleiter.] diatonico.

**Dich**, *pron. accus. di* du, te, ti. §. nicht ihn, sondern dich rufe ich, non chiamo lui, chiamo te. §. dich sucht man, si cerca di te. §. er lobt dich außerordentlich, egli ti loda straordinariamente.

**Dichroit**, *m. gen.* es, *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* dicroite, jolite, peliom, steinheilite, triklasite, fahlunite, zaffirina; silicato d'allumina calci-magnesifero e ferro manganesifero; maniera di gemma, che traguardata in due sensi mostrasi di colore diverso.

**Dicht**, *agg.* denso; condensato; compatto. It. spesso; folto, serrato; fitto, sodo. §. ein dichter Körper, un corpo sodo, condensato: die Platina ist der dichteste Körper, il platino è il più compatto corpo. §. dichte Leinewand, dichtes Tuch, tela, drappo fitto, sodo. §. dichter Regen, pioggia copiosa, spessa. §. ein dichter Wald, ein dichtes Gehölz, bosco folto. §. dichte Schrift, scrittura serrata. §. ein dichtes Faß, ein dichtes Schiff, una botte, un bastimento che regge all'acqua. §. sie kamen in dichten Haufen, vennero in folte schiere. §. die Frucht, die Saat steht sehr dicht, le biade sono, stanno molto folte, spesse.

**Dicht**, *avv.* densamente; sodamente; fitto; foltamente. §. es regnet dicht und dünn, la pioggia è spessa e minuta. §. dicht säen, seminare fitto. §. die Bücher dicht zusammenstellen, porre i libri stretti, ben serrati, l'uno accanto all'altro. §. ein dicht geflochtener Korb, canestro fitto, strettamente tessuto. §. dicht dabei, daran, contiguo, prossimo, tutto vicino. §. dicht an der Mauer, rasente il muro. §. dicht daran hin, rasente, a randa a randa, accosto. §. dicht daran hingehen, fahren, rasentare, passar rasente, vicino. §. dicht beim Winde segeln, *T. di Mar.* andare stretto al vento.

**Dichtart**, *f. plur.* en, V. Dichtungsart.

**Dichtbelaubt**, *agg. Voce poet.* frondoso, fronzuto; folto di foglie.

**Dichte**, *f. plur.* n, V. Dichtigkeit.

**Dichteisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ferro, scalpello da calafatare.

**Dichtelei**, *f. plur.* en, *Voce dispreg.* poema; composizione poetica.

**Dichten**, *v. a. ubl.* dicht, dichter machen; verdichten. V.

§. *T. de' Bott.* ein Faß dichten, stringere le doghe

d'una botte. §. die Fugen dichten, *T. di Mar.* calafatare le commessure.

**Dichten**, *v. n.* e *a.* poetare, poetizzare; far versi; comporre. §. stören Sie ihn nicht, er dichtet, non lo disturbate, egli sta poetando, componendo, facendo versi. §. ein Lied, ein Schauspiel dichten, comporre una canzone, una commedia.

§. *Fig.* worauf dichten, (sinnen) ruminar sopra q. c. assottigliarsi il cervello. §. er dichtet und trachtet nur nach Ruhm, non pensa ad altro che a procacciarsi celebrità, fama, gloria. It. V. verdichten.

**Dichten**, *n. gen.* s; *senza plur.* il poetare; it. il poetizzare. §. darauf geht sein Dichten und Trachten, non ha in mira che questo; tutti i suoi pensieri son rivolti a questa cosa.

**Dichtenmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dasimetro; strumento con cui si misura la densità dell'aria.

**Dichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il poeta, verseggiatore. §. ein schlechter Dichter, un poetastro. §. er ist ein geborner Dichter, egli è nato poeta.

§. *Per* Schriften eines Dichters, *p. e.* er liest, studirt die griechischen Dichter, egli legge, studia i poeti greci [le poesie greche].

**Dichterader**, *f. senza plur.* vena poetica.

**Dichteranlage**, *f. plur.* n, disposizione, talento per la poesia.

**Dichterberuf**, *m. gen.* es; *senza plur.* vocazione, tendenza alla poesia; it. talento, disposizione poetica.

**Dichterborn**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Mit.* V. Dichterquell.

**Dichterbrunnen**, *m. gen.* s; *senza plur. T. di Mit.* V. Dichterborn.

**Dichterei**, *f. plur.* en, il poetare, il poetizzare, il comporre, il far versi; it. cattiva poesia, poesiaccia.

**Dichterfeuer**, *n. gen.* s; *senza plur.* estro poetico; it. furore poetico.

**Dichterflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, fuga, slancio poetico.

**Dichterfreiheit**, *f. plur.* en, licenza poetica.

**Dichtergabe**, *f. plur.* n, V. Dichteranlage.

**Dichtergefühl**, *n. gen.* es, *plur.* e; sentimento, sentire poetico; it. sentimento per le bellezze e finezze poetiche.

**Dichtergeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito, genio poetico.

**Dichterglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* gloria, splendore poetico.

§. It. benefica, avvivante influenza d'un poeta.

**Dichtergluth**, *f. senza plur. Voce poet.* genio, fuoco, inspirazione, fiamma poetica, d'un poeta.

**Dichtergott**, *m. gen.* es; *senza plur.* il dio della poesia o dei poeti; Apollo presso i Romani ed i Greci, e Braga presso gli antichi popoli settentrionali.

**Dichterinn**, *f. plur.* en, poetessa, verseggiatrice.

**Dichterisch**, *agg.* poetico.

**Dichterisch**, *avv.* poeticamente.

**Dichterischschön**, *agg.* bello poetico; it. romantico.

**Dichterkopf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* testa poetica.

§. It. disposizione, tendenza poetica, alla poesia.

**Dichterling**, *m. gen.* es; *plur.* e, poetuzzo, poetaccio. poetastro.

**Dichterpferd**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Dichterroß.

**Dichterquell**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Mit.* Ippocrene [fontana del monte Elicona].

§. *Fig.* er hat aus dem Dichterquell getrunken, ha bevuto alla sorgente dell' Elicona, ai rivi d' Ippocrene.

**Dichterroß**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Mitol.* [Flügelroß] il pègaso, il caval pegaséo.

**Dichterschaft**, *f. senza plur.* proprietà poetiche, di un poeta.

2) *plur.* en, unione di poeti.

**Dichtersprache**, *f. senza plur.* favella poetica, linguaggio poetico, della poesia.

**Dichtertraum**, *m. gen.* es; *plur.* träume, sogno, immaginazione, invenzione poetica, di un poeta.

**Dichtervermögen**, *n. gen.* s; *senza plur.* facoltà di comporre, scriver versi, di poetizzare; it. fantasia, genio poetico.

**Dichterwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, opera poetica, in versi.

**Dichterwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola, voce, termine poetico, da usarsi in poesia.

§. It. *plur.* e, detto, sentenza poetica, d'un poeta.

**Dichthammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, *T. di Mar.* maglio, martello da calafatare.

**Dichtheit**, *f. plur.* en, V. Dichtigkeit.

**Dichtigkeit**, *f. plur.* en, densità; it. foltezza; spessezza, sodezza.

It. *T. de' Fis.* densità. §. die Körper sind nach dem Verhältnisse ihrer Dichtigkeit mehr oder weniger schwer, i corpi riescono più o meno pesanti per rapporto alla loro densità.

**Dichtigkeitsmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fis.* dasimetro, V. Dichtenmesser.

**Dichtkraft**, *f. senza plur.* forza, genio, fantasia poetica.

2) forza d' immaginare, di poetizzare, d' inventare.

**Dichtkunde**, *f. senza plur.* scienza, cognizione della poetica.

**Dichtkunst**, *f. senza plur.* poesia, l' arte poetica, la poetica. §. die Regeln der Dichtkunst, le regole dell' arte poetica, di poetare.

**Dichtung**, *f. plur.* en, [das Dichten] il poetare; la composizione di versi, d'un poema. §. die Gabe der Dichtung, il talento, il dono della poesia.

2) *Per* Gedicht, poema, composizione.

3) *Per* das vom Dichter Erfundene, *p. e.* dieses Gedicht ist voll Dichtungen, questo poema è pieno di finzioni, d' invenzioni.

**Dichtungsart**, *f. plur.* en, maniera, modo di poetare, poetizzare, comporre; it. genere, maniera di poesia.

**Dichtlaubig**, *agg.* ed *avv.* multifrondoso, abbondante di fronde.

**Dichtlehre**, *f. senza plur.* V. Dichtkunst.

**Dichtsäulig**, *agg. T. degli Arch.* picnostile.

**Dichtwerg**, } *n. gen.* es; *senza plur. T. di Mar.*
**Dichtwerk**, } (Werg von alten Tauen) stoppa di gomene e cordami vecchi, di cui si fa uso per calafatare i vascelli.

**Dick**, *agg.* grosso, spesso, massiccio; it. folto, denso, fitto. It. atticciato, corpacciuto. §. dieses Bret ist zwei Zoll dick, quest' asse è grossa due pollici. §. dieser Stamm ist drei Zoll dick, questo tronco ha due piedi di diametro, di grossezza. §. ein dicker Mann, uomo atticciato, mastacco. §. ein dickes Pferd, cavallo corpacciuto, di grosse membra. §. das dicke Bein, la coscia. §. ein dickes Bein, eine dicke Backe, gamba, guancia gonfia, paffuta. §. eine Frau mit einem dicken Bauche, una donna con la pancia grossa; it. una donna gravida, incinta. §. er ist dick und fett, egli è grasso e grosso. §. sich dick und satt essen, *Pop.* impinzarsi, gonfiar l'otre; farsene una buona corpacciata. §. ein dickes Werk, opera voluminosa. §. ein dicker Wald, bosco folto. §. im dicksten Walde, nel più folto, nel più bujo della selva. §. dicker Nebel, dicke Luft, nebbia densa, fitta; aria densa, pesante, grossa. §. dicke Finsterniß, dense tenebre, fitta oscurità. §. dickes Blut, dicke Dinte, sangue grosso, inchiostro fitto, spesso. §. dickes (zähes) Oel, olio spesso, grasso. §. dicke (geronnene) Milch, latte coagulato, rappreso. §. der Saft wird durch's Einkochen dicker, il sugo a forza di cuocere divien più spesso, più consistente. §. mit dicken Farben malen, die Farben dick auftragen, impastare, dipingere con colori spessi. §. ein dickes Fell haben, übl. dickfellig sein, V. dickfellig. §. dicke Ohren haben, essere sordo ai buoni avvertimeuti; aver le orecchie foderate. §. dick thun, far il grande; allacciarsela, far cotenne. §. es dick (satt) haben, *Fig.* esserne ripieno, sazio; esserne annojato. §. durch dick und dünn laufen, correre pel fango, diguazzare i pantani.

**Dickarmig**, *agg.* che ha le braccia torose, grassotte, rotonde e grasse.

**Dickarschig**, *agg. Voce bassa*, naticuto.

**Dickästig**, *agg.* con, che ha grossi rami. It. ramoso folto.

**Dickbackig**, } *agg.* paffuto, paffutello.
**Dickbäckig**, }

**Dickbauch**, *m. gen.* es; *plur.* bäuche, ventruto, panciuto; grossa pancia.

It. *T. de' Nat.* siluro, siluro ascita (specie di pesce). It. cassida scaccata (foggia di conchiglia).

**Dickbäuchig**, *agg.* panciuto, corpacciuto.

**Dickbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Schenkel] coscia.

**Dickbeinig**, *agg.* grosso di gambe.

**Dickbelaubt**, *agg.* fronzuto, folto.

**Dickblatt**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* crassula.

**Dickblätterig**, *agg.* che ha le foglie carnose, grasse.

**Dickblütig**, *agg.* ed *avv.* che ha il sangue spesso, crasso o grosso.

**Dickbrüstig**, *agg.* popputo.

**Dickbuschig**, *agg.* folto; it. cespuglioso.

**Dickdarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, *T. degli Anat.* intestino crasso. §. die Dickdärme, gl' intestini crassi; it. il cieco, il colon, il retto.

**Dicke**, *f. senza plur.* (eines Körpers) grossezza, spessezza, foltezza, densità. §. die Dicke eines Baumes, diametro, grossezza d' un albero. §. (des Leibes) corpulenza, atticciatezza.

It. *T. de' Med.* obesità; pinguedine. §. (eines Waldes) foltezza. §. (eines Buches) volume. §. (der Luft, des Nebels) densità, grossezza. §. (von Flüssigkeiten) spessezza, consistenza; it. corpo.

**Dicke**, *n. gen.* n; *senza plur.* il fondigliuolo, la feccia; il deposito.

**Dickfarbe**, *f. plur.* n, *T. de' Pitt.* impasto, impastatura. §. mit Dickfarbe malen, impastare.

**Dickfellig**, *agg.* di pelle grossa.

§. *Fig.* ein dickfelliger Mensch; er ist sehr dickfellig, egli è un uom di dura pelle; egli ha buono stomaco; è di buon cordovano.

**Dickfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ciprino orfo [pesce dell' Elba]. It. leucisco [altra sorta di pesce].

**Dickfleischig**, *agg.* carnaccioso, polputo.

**Dickfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede grosso. It. *T. de' Nat.* piviere maggiore.

**Dickfüßig**, *agg.* che ha i piedi grossi.

**Dickgläubig**, *agg.* credenzone, uomo che beve grosso, a cui si fa credere ogni stramberia; arcicredente; it. sommamente ortodosso.

**Dickgläubigkeit**, *f. senza plur.* arcicredenza, credenzoneria.

**Dickgrell**, *agg. T. di Fond.* spesso e ad un tempo grossolano e poroso o bucherato. §. dickgrelles Eisen, ferro fuso, o ghisa di cattiva qualità perchè appunto male ed imperfettamente colato, impuro, disuguale e bucherato.

**Dickhaarig**, *agg.* peloso. It. *poet.* multicrinito, capelluto, che ha capegli folti.

**Dickhaarigkeit**, *f. senza plur.* capellatura folta.

**Dickhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, collo grosso, pieno.

§. It. persona che ha il collo grosso, pieno.

It. *T. de' Nat.* blennio gattoruggine [sorta di pesce].

**Dickhalsig**, *agg.* avente il collo grosso.

**Dickhäutig**, *agg.* di pelle, di cute grossa; it. di buccia grossa. §. diese Pfirsiche sind sehr dickhäutig, queste pesche son grosse di scorza. §. dickhäutige Hände, mani callose.

It. *Fig.* V. dickfellig.

**Dickheit**, *f. senza plur.* grossezza, spessezza. V. Dicke.

**Dickhülsig**, *agg.* di scorza grossa.

**Dickicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, macchia folta.

**Dickkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testone, capone, capocchione. §. *Fig.* testaccia, caparbio.

§. *T. de' Nat.* cefalo (sorta di pesce). It. ciprino dobula. It. V. Kaulbars. It. anatra [con grossa testa]. It. fringuello del Messico, linaria messicana.

**Dickköpfig**, *agg.* che ha il capo grosso; it. testacciuto.

**Dicklaubig**, *agg.* folto, fronzuto.

**Dickleibig**, *agg.* corpacciuto, corpulento.

**Dickleibigkeit**, *f. plur. inusit.* corpulenza; grossezza di corpo; atticciatezza. It. voluminosità.

**Dicklich**, *agg.* grossiccio, grossetto.

**Dicklippe**, *f. plur.* n, labbro grosso. It. persona che ha grosse labbra.

2) *T. de' Nat.* nerita glaucina [foggia di conchiglia].

**Dicklippig**, *agg.* che ha labbra grosse, labbroni. It. labbruto.

**Dickmaß**, *n. gen.* sses; *plur. inusit.* V. Gesege.

**Dickmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, labbrona, labbrone, musone, boccona.

**Dickmäulig**, *agg.* ceffuto; che ha la bocca grossa.

It. *Per* dicklippig, V.

**Dickmilch**, *f. senza plur.* latte rappreso, coagulato.

**Dickmuschel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* folade bivalve. §. die Dickmuscheln, conchiglie bivalvi crasse, aventi il guscio massiccio, grossolano e pesante.

**Dicknasig**, *agg.* nasuto.

**Dicknudel**, *f. plur.* **n**, maccheroni [cibo fatto con pasta di farina di grano].

**Dickplünschig**, *agg.* paffuto, paffutello.

**Dickrindig**, *agg.* di scorza grossa.

**Dickrübe**, *f. plur.* **n**, V. Runkelrübe.

**Dickrückig**, *agg.* che è di, che ha grossa schiena.

**Dicksaft**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säfte**, sugo, suco condensato.

**Dicksäulig**, *agg.* V. dichtsäulig.

**Dickschale**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* voluta solidiuscula; foggia di conchiglia univalve.

**Dickschälig**, *agg.* buccioso, di scorza grossa.

**Dickschnabel**, } *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*
**Dickschnäbler**, } *T. de' Nat.* frisone, frusone, coccatrauste.

**Dickschotig**, *agg.* con baccelli grossi.

**Dickstämmig**, *agg.* di tronco grosso; grosso.

**Dickstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, diamante grosso, faccettato nella parte di sopra.

**Dickthaler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* un filippo.

**Dickthuer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* uno sputatondo.

**Dickwaldig**, *agg.* sparso di folti boschi.

**Dickwanst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **wänste**, un uomo panciuto, corpacciuto.

**Dickwanstig**, *agg.* panciuto, corpacciuto.

**Dickzirkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [ Taster ] compasso rotondo.

**Dictam**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Diptam.

**Dictator**, *m. gen.* **s**; *plur.* **en**, *Voce lat.* dittatore.

**Dictatorisch**, *agg.* dittatorio.

**Dictatur**, *f. senza plur.* dittatura; dignità dittatoria.

**Diction**, *f. plur.* **en**, (eines Schriftstellers, Dichters) dizione.

**Dictiren**, *v. a.* [ vorsagen, in die Feder sagen ) dettare.

**Didaktik**, *f. senza plur.* V. Lehrkunst.

**Didaktisch**, *agg.* V. lehrend, belehrend.

**Die**, *art. f.* la. It. lo, il. It. *plur.* le, i, gli; *p. e.* die Frau, die Rose, la donna, la rosa: die Blume, die Sonne, il fiore, il sole; die Abladung, die Klippe, lo scarico, lo scoglio.

2) *pron. Per* diejenige, quella, colei. §. hier ist die Frau von welcher ich gesprochen habe, ecco la donna di cui ho parlato. §. die welche glauben, coloro che credono.

§. *Per* diese, questo, questa; cotesto, cotesta. §. *Per* welche, il, la quale, che. §. die Maßregeln die ich getroffen habe, sind gut, le misure, disposizioni da me prese [ che ho prese ] son buone.

**Dieb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, ladro; it. rubatore. §. ein kleiner Dieb, ladroncello. §. ein listiger geschickter Dieb, un mariuolo.

§. *Prov.* 1. Gelegenheit macht Diebe, l'occasione fa l'uomo ladro.

§. *Prov.* 2. die kleinen Diebe hänget man, die großen läßt man laufen, per picciol furto s'impicca, per grande si fa grazia. *Fig.* ein Dieb, (am Lichte) ladro.

**Diebchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Dieb, ladroncello, furoncello.

**Dieberei**, *f. plur.* **en**, ladrocinio, ladroneccio; ruberia.

**Diebeslandung**, *f. plur.* **en**, sbarco di ladri. §. It. sbarco secreto, di soppiatto.

**Diebinn**, *f. plur.* **en**, ladra, ladronessa. §. eine kleine Diebinn, ladroncella. It. ( im Scherz ) bricconcella.

**Diebisch**, *agg.* ladro, ladronesco. It. furbesco. §. ein diebischer Mensch, uomo proclive, portato a rubare, uomo furace. §. diebischer Weise, da ladro, a guisa de' ladri. It. furtivamente.

**Diebisch**, *avv.* ladronescamente; furtivamente.

**Diebkäfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* scarabeo ladro, foralegna ladro, ptino ladrone.

**Diebsart**, *f. plur.* **en**, maniera, modo ladronesco, da ladro.

**Diebsauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, *Fig.* occhio furtivo, indagatore, che s' aggira intorno di soppiatto per poter furare qualche cosa.

**Diebsbande**, *f. plur.* **n**, masnada, truppa, banda di ladri, di masnadieri; ladronaja.

**Diebsbrut**, *f. senza plur.* razza di ladri.

**Diebsdaumen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Fig.* er trägt einen Diebsdaumen bei sich, egli ha la lucertola a due code; tien la fortuna pel ciuffetto; la fortuna gli corre dietro.

**Diebsgenoß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, V. Diebsgesell.

**Diebsgeschmeiß**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Diebsgesinde.

**Diebsgesell**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, complice compagno di ladri.

**Diebsgesellschaft**, *f. plur.* **en**, V. Diebsbande.

**Diebsgesinde**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* ribaldaglia, ciurma, razza di ladri, di ribaldi; avanzi di forca.

**Diebsglück**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* fortuna di bastardo, di ladro.

**Diebshandwerk**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* mestiere di ladro.

**Diebsherberge**, *f. plur.* **n**, albergo, spelonca, ricovero di ladri.

**Diebshöhle**, *f. plur.* **n**, spelonca, nascondiglio di ladri.

**Diebsinseln**, *f. plur. T. di Geog.* Isole de' ladroni.

**Diebskniffe**, *m. plur.* V. Diebsränke.

**Diebslaterne**, *f. plur.* **n**, [ Blendlaterne ] lanterna cieca.

**Diebsleiter**, *f. plur.* **n**, *Fig.* die Diebsleiter halten, partecipare, aver parte, cooperare ad un furto.

**Diebsloch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, } V. Diebs-
**Diebsnest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, } höhle.

**Diebsränke**, *plur. il sing. inusit.* raggiri, rigiri ladroneschi, furbeschi.

**Diebsrotte**, *f. plur.* **n**, ciurma, mano, banda di ladri.

**Diebsschlüssel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [ Dietrich ] grimaldello.

**Diebssprache**, *f. senza plur.* gergo de' ladri, lingua furbesca.

**Diebsstreich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } colpo,
**Diebsstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } tiro, tratto da ladro; it. trama ladronesca, furbesca.

**Diebstahl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stähle**, furto; it. rubamento, ladrocinio. §. *Per* das Gestohlne, furto.

**Diebsvolk**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Diebsgesindel.

**Diebswerkzeug**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, ordigno, ferri, grimaldello di ladri.

**Diebswirth**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, albergatore, oste che dà ricovero ai ladri.

**Diebszeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* segno, cenno di ladri.

**Diejenige**, *pron. f. di* derjenige. V.

**Diele**, *f. plur.* **n**, asse, tavola. §. *Per* Fußboden, pavimento [ impalcato ].

**Dielen**, *v. a.* intavolare; impalcare; pavimentare. §. ein Zimmer dielen, pavimentare una stanza.

**Dielenhandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* commercio di asse, tavole.

**Dielenkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, *T. dei Legn.* modiglione, mutulo.

**Dielenmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* correntajuolo.

**Dielenschneider**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* segatore; colui che sega le assi, le tavole.

**Dielenwand**, *f. plur.* **wände**, parete di assi; palancato, tavolato.

**Dielenwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, tavolato, palancato.

**Dielstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Min.* trass grossolano, che contiene frammenti di varie altre rocce.

**Dienen**, *v. n.* ( einem, um Lohn ) servire, stare al servizio. §. als Kutscher, als Magd dienen, stare per cocchiere, far la serva. §. die Noth hat sie gezwungen ihre Töchter dienen zu lassen, la necessità l'ha costretta di mettere a servire le sue figlie. §. einem Herrn, bei Einem dienen, servire un padrone; stare al servizio d' alcuno. §. er dient bei ihm, sta al suo [ al di lui ] servizio §. mein Hund kann dienen, (auf den Hinterfüßen stehen ) il mio cane sa rizzarsi, sa star seduto. §. zu, bei Tische dienen, (übl. aufwarten ) servire a tavola.

2) ( gegen Besoldung ) *p. e.* dem Vaterlande, dem Staate, dem Könige dienen, servire la patria, lo stato, il re. §. zu Lande, zur See, bei ( unter ) der Reiterei, beim Fußvolke dienen, servire per mare, per terra, servire ( militare ) nella cavalleria, nella infanteria. §. er ist ein gedienter Mann, er dient schon lange, è un uomo di lungo servizio, egli serve già da lungo tempo.

§. *Fig.* Gott, der Kirche dienen, servire Dio, la chiesa. §. der Sünde dienen, darsi al peccato.

3) ( aus Gefälligkeit ) render servizio; servire. §. seinen Freunden dienen, render servizio a'suoi amici, servirli. §. womit kann ich Ihnen dienen? in che la posso servire? §. Einem mit Gelde dienen, assistere con, accomodare alcuno di danaro. §. Ihnen zu dienen, per servirla. §. lassen Sie sich dienen, (sagen) mi permetta di dirle; mi ascolti.

4) *Per* nützen, behülflich, förderlich sein, servire, esser buono a. q. c. §. dieses Pferd dient zum Reiten und Fahren, questo cavallo è [ buono ] da sella, e da tiro. §. mein Mantel soll mir zur Decke dienen, il ferrajuolo mi servirà, mi deve servire di coperta. §. Einem zum Wegweiser dienen, servir di guida ad alcuno. §. zur Nachricht, zur Warnung dienen, servire d'avvertimento, di avviso, di regola. §. zum Vorwand dienen, servir di pretesto, di scusa, di mantello. §. zur Sache dienen, essere a proposito, giovare. §. damit ist ihm nicht gedient, ciò non gli giova. §. das dienet zu nichts, non serve a niente; non è buono a nulla.

5) *Per* antworten, belehren, *p. e.* ich kann Ihnen nicht dienen, non ne so niente. It. non ne ho niente, punto.

**Diener**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (für Lohn, bei einem Herrn ) servo, servitore, famiglio.

§. *Prov.* ein guter Herr macht einen guten Diener, buon padrone fa buon servo. §. Diener, ( eines Kaufmanns u. s. w.) garzone, giovane [ di bottega ]. §. ( des Staates ) servo, servidore. §. ( der Gerechtigkeit ) servo [ della giustizia ]. §. ein Diener des göttlichen Wortes, ( ein Prediger ) un ministro della parola di Dio. ( als Höflichkeitsformel ) *p. e.* Ihr ergebener, ergebenster, unterthäniger, unterthänigster Diener, suo devoto, devotissimo, ubbidientissimo, umilissimo servo. §. ( Verweigerungsformel ) *p. e.* ich soll ihm Geld leihen? gehorsamer Diener, daraus kann nichts werden, io devo prestargli danaro? eh perchè no? non se ne farà niente, non ne faremo niente. §. er hoffte mich zu überreden, aber gehorsamer Diener, das lasse ich wohl bleiben, egli sperava di persuadermi a questo, ma grazie tante, me ne guarderò bene.

§. *Per* Verbeugung, inchino, complimento. §. Einem einen Diener machen, far un inchino ad alcuno, inchinare alcuno.

**Dienerinn**, *f. plur.* **en**, fante, fantesca.

**Dienerkleid**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, } livrea; it.
**Dienerkleidung**, *f. plur.* **en**, } assisa.

**Dienerpflicht**, *f. plur.* **en**, dovere, obbligo di un servo.

**Dienerschaft**, *f. plur. inusit.* [Gesinde] servitù; i servitori, la gente di servizio. §. ( bei Hofe ) gente di corte, cortigiani.

**Dienertracht**, *f. plur.* **en**, [Dienstkleidung] livrea; it. assisa.

**Dienlich**, *agg.* [ nützlich, gut für] utile, giovevole. §. ein für das Kopfweh dienliches Mittel, un rimedio contro il dolor di capo.

§. *Per* tauglich, brauchbar, buono, acconcio, atto §. dieses Holz ist zum Bauen dienlich, questo legname è buono da costruzione. §. das ist zu nichts dienlich, non è buono a nulla, non serve a niente.

§. *Per* heilsam, *p. e.* der Gesundheit dienlich, opportuno, buono per la salute. §. dienlich sein, esser acconcio, servire, giovare. §. für dienlich erachten, tener opportuno, acconcio.

**Diensam**, *agg.* übl. dienlich, V. It. *Per* dienstfertig, V.

**Dienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [um Lohn] servizio, servigio. §. die niedrigsten Dienste verrichten, fare i più vili servizi. §. gezwungener Dienst, [Frohndienst] lavoro forzato, servizio comandato.

2) [ aus Freundschaft, Gefälligkeit] servizio, servigio; piacere. §. er hat mir einen wichtigen Dienst geleistet, mi ha reso un importante servigio. §. dem Staate treue Dienste leisten, servir fedelmente lo stato. §. Einem einen schlechten Dienst erweisen, rendere, prestare cattivi servigi; far cattivo uffizio ad uno. §. zu Ihren Diensten, per servirla, per ubbidirla, a'suoi comandi. §. was steht zu Ihren Diensten? in che la posso servire? §. es steht Alles zu Ihren Diensten, es steht Ihnen Alles zu Diensten, tutto è a sua disposizione, ai suoi

comandi. §. seine Dienste anbieten, offerire, esibire i suoi servigi; it. la servitù.

3) [eines Bedienten, einer Magd] il servizio. §. in Dienst nehmen, prendere al [suo] servizio. §. bei Einem in Dienst gehen, entrare al servizio di alcuno. §. bei Einem im Dienste sein, stehen, essere, stare al servizio d'alcuno. §. einen Dienst suchen, cercare un servizio; cercar padrone. §. aus dem Dienste gehen, lasciare, abbandonare il servizio. §. ein guter, ein schlechter Dienst, buono, cattivo servizio. §. bei meinem Herrn ist der Dienst leicht, dal mio padrone il servizio è facile, è un facile servire. §. den Dienst haben, (bei Hofe, im Felde, beim Fürsten) essere di servizio; it. di guardia.

§. Dienste nehmen, *T. Mil.* arruolarsi, farsi soldato; prendere servizio. §. im Dienste sein, essere in [al] servizio, di servizio; it. essere in attual servizio; di guardia. §. in preußische, russische u. s. w. Dienste treten, entrare al servizio di Prussia, di Russia ec. §. im Dienste des Staates grau werden, incanutire al servizio dello stato.

§. *Per* Verrichtung. § mein Magen thut seine Dienste nicht, il mio stomaco non fa il suo uffizio. §. dieser Mantel thut mir gute Dienste, questo ferrajuolo mi rende buon uffizio. §. der Dienst Gottes, il servigio divino. §. der Dienst am Altare, uffizio sagro [dell'altare].

4) *Per* Amt, Stelle, impiego, uffizio, carica. §. ein beschwerlicher Dienst, uffizio arduo, faticoso, impiego malagevole. §. ein einträglicher Dienst, una carica lucrativa. §. einen Dienst kaufen, sich um einen Dienst bewerben, comprare una carica; sollecitare, cercare un impiego. §. Einem einen Dienst geben, verleihen, dare un impiego, conferire una carica ad uno.

§. *Fig.* Einem auf den Dienst passen, aver l'occhio addosso ad alcuno, vigilare su d'alcuno.

**Dienstadel**, *m. gen.* s; *senza plur.* nobiltà di toga. §. der Dienstadel ist die mit gewissen Aemtern verbundene adelige Würde, la nobiltà di toga vien costituita da nobili dignità congiunte ad alcuni impieghi.

**Dienstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, martedì.

**Dienstalter**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* anzianità di servizio. §. das höhere Dienstalter gibt gewöhnlich den Vorrang, l'anzianità procura, accorda ordinariamente la preferenza.

**Dienstanbietung**, *f. plur.* en, offerta di servigio.

**Dienstangelegenheit**, *f. plur.* en, V. Dienstsache.

**Dienstanweisung**, *f. plur.* en, istruzione dell'uffizio.

**Dienstarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, travaglio che si fa per adempire il suo impiego.

**Dienstbar**, *agg.* soggetto, obbligato a servire. §. dienstbar machen, soggettare. §. dienstbare Geister, ministri celesti, gli spiriti amministratori di Dio. §. (im Scherz) die dienstbaren Geister der Gerechtigkeit, ministri della giustizia; it. i bracchi, gli sbirri. §. er hat immer dienstbare Geister zur Hand, egli ha sempre pronti [in pronto] de'bravi, de'famigli, degli amici, delle persone servizievoli.

**Dienstbarkeit**, *f. plur.* en, [Knechtschaft; Unterthänigkeit] servitù; it. soggezione. §. *T. de' Leg.* vassallaggio, servitù. §. auf diesem Hause haftet eine Dienstbarkeit, a questa casa è annesso un aggravio.

**Dienstbeflissen**, *agg.* officioso; ossequioso.

**Dienstbeflissen**, *avv.* officiosamente; ossequiosamente.

**Dienbeflissenheit**, *f. plur.* en, ossequio; osservanza; it. riverenza; divozione.

**Dienstbegierde**, *f. senza plur.* officiosità; brama di far servigj, di rendersi servizievole, ben accetto.

**Dienstbelohnung**, *f. plur.* en, ricompensa, mercede [pei prestati servigj].

**Dienstbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, fante; servo, servidore, famiglio. It. fantesca, serva. §. Dienstboten halten, tenere servitù, famigli. §. eine Menge Dienstboten, servidorame.

**Dienstbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Dienstzeugniß.

**Dienstbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, conservo, camerata, compagno di servizio.

**Dienstchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Dienst, impieguccio; it. servigetto ec. V. Dienst.

**Diensteifer**, *m. gen.* s; *senza plur.* zelo per il suo servizio; it. premura di render servizio.

**Diensteifrig**, *agg.* zelante nel suo servizio; it. premuroso di render servizio.

**Dienstentlassung**, *f. plur.* en, dimissione; congedo; licenza.

**Dienstergeben**, *agg.* V. dienstbeflissen.

**Dienstfach**, *n. gen.* es; *plur.* fächer, classe di uffizio; ripartimento d'impiego.

**Dienstfähig**, *agg.* atto ad un uffizio. It. atto a servire.

**Dienstfehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* errore, mancamento, sbaglio commesso nel servizio.

**Dienstfertig**, *agg.* servizievole, officioso, pronto a render servigio.

**Dienstfertig**, *avv.* officiosamente; compiacentemente.

**Dienstfertigkeit**, *f. senza plur.* officiosità, prontezza a render servigio; it. compiacenza; cortesia.

**Dienstfleiß**, *m. gen.* es; *senza plur.* zelo, diligenza nel servizio.

**Dienstfrau**, *f. plur.* en, donna di servizio, che fa servigi; it. fante, serva.

**Dienstfrei**, *agg.* esente dal servizio, dalla servitù; it. franco, libero.

**Dienstfreiheit**, *f. plur. inusit.* franchigia; esenzione dalla servitù, dal servizio.

**Dienstfuhre**, *f. plur.* n, V. Frohnfuhre.

**Dienstgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, carriera.

**Dienstgefällig**, *agg.* übl. dienstfertig, V.

**Dienstgefälligkeit**, *f. senza plur.* übl. Dienstfertigkeit, V.

**Dienstgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Dienstlohn.

**Dienstgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, conservo, compagno di servizio.

**Dienstgenossinn**, *f. plur.* en, conserva, compagna di servizio.

**Dienstgerechtigkeit**, *f. plur. inusit. T. de' Leg.* diritto di chiedere opere di servitù, di vassallaggio.

**Diensthaft**, *agg.* übl. dienstpflichtig, V.

**Dienstherr**, *m. gen* en; *plur.* en, padrone; it. *T. de' Leg.* signore d'un feudo.

**Diensthufe**, *f. plur.* n, *T. de' Leg.* jugero padronale, che un suddito è obbligato di lavorare gratis.

**Dienstjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno di servizio.

**Dienstjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, servitorello, fante; ragazzo, famiglio.

**Dienstkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, } montura,
**Dienstkleidung**, *f. plur* en, } divisa, assisa; it. abito di servizio; livrea.

**Dienstknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Knecht.

**Dienstkrüppel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* invalido.

**Dienstlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Unterlehen.

**Dienstlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Dienstchen.

**Dienstleistung**, *f. plur.* en, servizio, il prestar servigio; it. assistenza.

**Dienstlohn**, *m.* e *n. gen.* es; *senza plur.* salario; paga. It. mercede.

**Dienstlos**, *agg.* fuor di servizio; senza padrone It. senza impiego.

**Dienstmädchen**, } *n. gen.* s; *plur. sim.*
**Dienstmädel**, *provinc.* } *al sing.* fantesca, serva. It. servetta.

**Dienstmagd**, *f. plur.* mägde, V. Magd.

**Dienstmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, V. Lehnsmann. It. V. Fröhner. It. V. Leibeigner.

**Dienstpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* cavallo di servizio.

**Dienstpflicht**, *f. plur. inusit.* i doveri d'un impiego. It. V. Lehnspflicht.

**Dienstpflichtig**, *agg. T. de' Leg.* V. lehnspflichtig. It. *T. Mil.* sottoposto alla conscrizione.

**Dienstrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Dienstgerechtigkeit.

**Dienstrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, V. Dienstkleid.

**Dienstsache**, *f. plur.* n, oggetto, affare, cosa di, spettante al servizio. §. das sind Dienstsachen, in die sich eine Frau nicht mengen darf, queste sono bisogne di servizio, in cui una donna non deve frammischiarsi.

**Dienstschuldig**, *agg.* V. dienstpflichtig.

**Dienststand**, *m. gen.* es; *senza plur.* condizione servile; servaggio.

**Diensttag**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Frohntag. It. giorno di servizio.

**Diensttauglich**, *agg.* buono, atto al servizio. §. diensttaugliche Pferde, cavalli che ponno ancora servire.

**Dienstthuend**, *agg.* di servizio. §. die dienstthuenden Kammerherren, i ciambellani di servizio.

**Diensttracht**, *f. plur.* en, V. Dienstkleid.

**Diensttreue**, *f. senza plur.* fedeltà di servizio, nell'adempimento di quanto esso incombe.

**Dienstunfähig**, *agg.* non atto a, incapace di servire, di fare il servizio.

**Dienstverweisung**, *f. plur. inusit.* cassazione ignominiosa [dal servizio].

**Dienstvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, V. Gesinde. It. servidorame.

**Dienstwillig**, *agg.* officioso; pronto a render servizio, a far piaceri.

**Dienstwillig**, *avv.* officiosamente; cortesemente.

**Dienstwilligkeit**, *f. senza plur.* V. Dienstfertigkeit.

**Dienstzeit**, *f. senza plur.* tempo di servizio. §. meine Dienstzeit ist bald vorbei, i miei anni di servizio sono quasi, presto trascorsi.

**Dienstzwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Dienstgerechtigkeit.

**Dientel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Bot.* corniolo, corno sativo, corno maschio.

**Dientisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, reggivivande.

**Dies**, *pron. indeclin.* questo, ciò. §. dieses ist seine Entschuldigung, dies sind seine Gründe, questa è la sua scusa; ecco i suoi motivi. §. dies ist meine Mutter, dies hier sind meine Schwestern, ecco mia madre; qui sono le mie sorelle. §. ohne dies, über dies, senza questo, senza ciò; oltre ciò, inoltre.

**Diese**, *f. plur.* n, *T. di Fuc.* tubo dell'ora (parte del mantice per cui l'aria viene spinta nella fucina).

**Dieselbe**, *pron. f. di* derselbe.

**Dieser, diese, dieses**, *pron.* questo; cotesto; costui, questi. §. dieser [Mensch] questo. §. dieser, diese da, costui, costei. §. wer ist dieser? chi è costui, questi? §. diese Tage, in questi giorni. §. zu dieser Jahreszeit hat man keine Blumen, in questa stagione non si danno, non si trovano fiori. §. den dritten u. s. w. dieses, [Monats] li tre di questo, del corrente. §. Vorzeiger dieses, [Briefes, Wechsels u. s. w.] il latore di questa. §. vor diesem, altre volte; ne'tempi passati.

**Diesfalls**, *avv.* [in diesem Falle, auf diesen Fall] in questo, in tal caso.

**Diesjährig**, *agg.* di quest'anno, dell'anno corrente.

**Diesmal**, *avv.* questa volta, per questa volta.

**Diesmalig**, *agg. P. e.* der diesmalige Aufenthalt hat nicht lange gedauert, il soggiorno di questa volta non ha durato lungo tempo; questa volta il suo soggiorno non è stato di lunga durata.

**Diesseitig**, } *agg.* citeriore, di qua, da questa
**Diesseitig**, } parte.

**Diesseits**, *prep.* di qua, da questa parte. §. diesseits des Flusses: [al] di qua del fiume.

§. *Fig.* man hat diesseits noch keinen Entschluß gefaßt, dal nostro lato [canto] non si è presa ancora alcuna risoluzione.

**Dieß**, *pron.* V. dies.

**Dietrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, grimaldello; chiave falsa.

**Dieweil**, *conj.* [weil, da, doch] poichè, imperocchè. It. *avv. Per* während, so lange als, tanto, fin tanto, mentre che. §. dieweil wir leben, dieweil es noch Zeit ist, vivendo noi, mentrecchè noi viviamo; essendo ancor tempo.

**Differenz**, *f. plur.* en, V. Unterschied. It. *T. degli Algebr.* e *Aritm.* differenza.

**Differenzial**, *agg. T. degli Algebr.* differenziale.

**Differenzialrechnung**, *f. plur.* en, *T. degli Algebr.* calcolo differenziale.

**Differenziren**, *v. a. T. degli Algebr.* differenziare.

**Digeriren**, *v. a. T. de' Farm.* e *Chim.* digerire, mettere in digestione, entro ad un menstruo od un fluido.

**Digerirmaschine**, *f. plur.* n, digestore.

**Digesta**, *plur. T. de' Leg.* digesto.

**Digestion**, *f. plur.* en, *T. de' Farm.* e *Chim.* digestione.

**Digestiv**, *agg. T. de' Med.* [verdauend, die Verdauung befördernd] digestivo.

**Digestivpulver**, *n. gen.* s; *senza plur.* polvere digestiva.

**Digestivsalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* natürliches Digestivsalz, sale digestivo nativo, potassa muriata, idroclorato di potassa.

**Dignität**, *f. plur.* en, übl. Würde, V. It. *T. degli Algebr.* V. Potenz.

**Digression**, *f. plur.* en, V. Abschweifung.

**Dihexaedrisch**, *agg. T. di Crist.* diexaedro.

**Dilatirt**, *agg. T. di Crist.* dilatato, steso, allargato.

**Dilatorisch**, *agg. T. de' Giur.* [verzögernd, aufschiebend] dilatorio.

**Dilemma**, *n. gen.* s; *plur.* **Dilemmen**, *T. de' Fil.* [Wechselschluß] dilemma; argomento cornuto.

**Dille**, *f. plur. inusit. T. di Bot.* (Kraut und Same) anisi, anice, aneto graveolente. It. finocchio. §. von Dille, aus Dille bereitet, anetino, di aneto.

**Dille**, *f. plur.* n, canale, anello, manico vuoto, o tubo metallico.

It. *T. de' Magn.* coperchio della serratura.

**Dillfenchel**, *m. gen.* s; *senza plur T. de' Bot.* finocchio, V. Dille.

**Dillöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio anetino.

**Dillraupe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* bruco, larva dell' aneto.

**Dillschraube**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* rampone con cui i minatori estraggono i pezzi del trivellone da montagna rimasti nel buco.

**Dimorphisch**, *agg. T. di Crist.* dimorfo, biforme.

**Dimity**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Commerc.* dimito (sorta di stoffa).

**Ding**, *n. gen.* es; *plur.* e, *raramente* er, (eine Sache überhaupt) cosa. It. (eine Arbeit, ein Geschäft) lavoro, affare. §. man kann dieß sowol von Personen als von Dingen sagen, si può dir questo così bene di persone, che di cose. §. er hat tausend Dinge zu besorgen, egli ha mille cose da fare; egli è affogato negli affari. §. er versteht das Ding besser wie ich, se ne intende, s' intende di questa cosa meglio di me. §. das Ding ist nicht übel, non c'è male; questo mi piace. §. macht endlich einmal dem Dinge ein Ende, finite una volta questa faccenda. §. nichtswürdige Dinge, cosaccie; bagattelle, cose da nulla. §. das war ein anderes Ding, questo era un altro affare, un' altra faccenda; la cosa era differente. §. alles Ding hat seine Zeit, ogni cosa ha il suo tempo. §. vor allen Dingen, prima di tutto; prima d'ogni [altra] cosa.

§. *Prov.* gut Ding will Weile haben, presto e bene, rado insieme; per far bene ci vuol tempo.

2) **Dinge**, *plur.* (alles Erschaffne wirklich Vorhandene) *p. e.* Gott hat alle Dinge erschaffen, Dio è creatore di tutte le cose, Dio ha creato tutto. §. im Anfang der Dinge; am Ende aller Dinge, al, in principio del mondo; alla fine di tutto, alla fine delle fini.

3) **Ding**, *plur.* **Dinger**, (für sich bestehend, wenn man es nicht nennen will oder kann) cosa; questo; it. coso. §. ein garstiges Ding, cosaccia. It. ragazzaccia. §. ein niedliches, artiges Ding, bella, graziosa cosetta; coserella. It. una vaga ragazzina. §. ein Ding das aus sah wie..., una cosa che pareva.... §. was ist das für ein Ding? wie nennt man, wie heißt das Ding? che cosa è questa? come si chiama questo? §. sagen Sie mir was Kometen für Dinger sind, mi dica un po' che cose sono le comete. §. wie heißen die kleinen Dinger, die so in den Sonnenstrahlen herumfliegen? come si chiamano, come chiamate quelle coserelle, cosette [corpuscoli] che volano ne' raggi del sole? §. ich reiste nach — — Dings da, der Name fällt mir nicht gleich ein, io andai a — — coso, ora non mi ricordo del nome. §. Ding, *Per* weibliche Scham und männliches Glied la cosa, la cosa pelosa; il coso, il cotale. §. das böse Ding (der Wurm) am Finger, il patereccio, panereccio. §. das heilige Ding, (die Rosengeschwulst) erisipela, risipola.

4) **Ding**, *plur.* **Dinge**, (alles Denkbare, es sei wirklich, oder bloß möglich) cosa, *p. e.* ein treues Weib ist ein köstliches Ding, una sposa fedele è una cosa rara, preziosa. §. die letzten Dinge, (der Tod, das jüngste Gericht, das Paradies und die Hölle) i quattro novissimi. §. er geht mit großen Dingen schwanger, ha dei gran progetti in testa. §. lustig und guter Dinge sein, essere di buon umore; vivere in festa e in gioja. It. essere, stare in zurlo. §. das geht nicht mit rechten Dingen zu, la cosa non è naturale; qui c'è dell' inganno.

§. *Prov.* 1. aller guten Dinge sind drei, ogni trino è perfetto; cosa trina perfetta è.

§. *Prov.* 2. geschehene Dinge sind nicht zu ändern, il fatto non è più da rifare; al passato non c'è più rimedio.

§. *Prov.* 3. zu geschehenen Dingen muß man das Beste reden, a cose fatte consiglio più non v' è; scusar si deve ciò, che correggere non si può.

**Dingebrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Com.* lettera, contratto in iscritto che stipula, definisce un qualche lavoro, una qualche somministrazione.

**Dingel**, *m gen.* s, *plur. sim. al sing. T. dei Bot.* limodoro. §. der knollige Dingel, limodoro tuberoso [pianta americana].

**Dingelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Ding, cosetta, coserella, cosellina. §. sie ist ein niedliches Dingelchen, è una bella cosetta, una vaga ragazzina.

**Dingen**, *v. a. irreg.* prendere, fermare [a lavoro] it. appostare, subornare. §. (Arbeiter) prendere, fermare [a giornate]. §. (einen Gärtner) prendere al servizio. §. (falsche Zeugen) subornare, appostare. §. ein gedungener Zeuge, testimonio, mercenario, corrotto. §. ein gedungener Lobredner, un panegirista pagato. §. einen Meuchelmörder dingen, assoldare un bravo, un assassino. §. ein Schiff, ein Fuhrwerk dingen, noleggiare un bastimento, un legno. §. der ein Schiff u. s. w. gedungen hat, noleggiatore. §. gedungene Arbeit, cottimo, lavoro a cottimo.

2) *v. a.* [handeln, unterhandeln] um den Preis der Waaren dingen, contrattar [del prezzo], prezzolare.

**Dingepfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Angeld, Aufgeld.

**Dingflüchtig**, *agg T. de' Leg.* disertore dal suo foro.

**Dinggericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale di campagna, di villaggio.

**Dinggraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, übl. Dorfrichter, Dorfschulze, V.

**Dinghof**, *m. gen.* es; *plur.* **höfe**, V. Gerichtshof.

**Dinglich**, *agg. T. de' Giur.* das dingliche Recht, il gius reale. §. *T. de' Gram.* das dingliche Geschlecht, il genere neutro.

**Dingpflichtig**, *agg.* soggetto, sottoposto al tribunale inferiore.

**Dingstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* **stühle**, foro inferiore di prima istanza.

**Dingvogt**, *m. gen.* es; *plur.* **vögte**, giudice d' un tribunale inferiore di prima istanza.

**Dinkel**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* farricello; it. calvello; orzo galatico; spelda tritica, spelta [foggia di frumento].

**Dinkelgerste** *f. senza plur.* farricello, farro [foggia di grano della Puglia].

**Dinkelmehl**, *m. gen.* s; *senza plur.* farina di spelda.

**Dinkelspelze**, *f. plur. T. di Bot.* loglio perenne; zizzania.

**Dinkelstroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* paglia di spelda.

**Dinstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Dienstag.

**Dinte**, *f. plur.* n, V. Tinte.

**Dintenbeere**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* prugnuolo, pruno mahaleb. It. ligustro volgare. It. ranno catartico, spincervino [specie di frutti].

**Dintenbeerstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* **sträuche**, *T. di Bot.* ranno catartico, spincervino [arboscello].

**Dintenfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* **fässer**, V. Tintenfaß.

**Dintenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* lolliggino; calamaro, [sorta di pesce].

**Dintenfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Tintenfleck.

**Dintenflecks**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Tintenflecks.

**Dintenkleckser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Tintenkleckser.

**Dintenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pietra atramentaria.

**Dintenthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Dintenfisch.

**Dintenwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, tinto, tintiglia, vino nerissimo d'Alicante in Ispagna.

**Dintenwurm**, *m. gen.* es; *plur.* **würmer**. V. Dintenfisch.

**Diöcese**, *f. plur.* n, V. Kirchspiel.

**Diopsid**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* diopside, varietà di pirosseno simile di colore all' acqua marina.

**Dioptase**, *f. senza plur. T. di Min.* dioptaso, rame dioptaso, smeraldo cuprifero [maniera di gemma].

**Diopter**, *f. plur. T. de' Geom.* [Absehen] traguardo; diottra.

**Diopterlineal**, *n. gen.* es; *plur.* e, alidada.

**Dioptrik**, *f. senza plur. T. de' Fis.* [Lehre von der Brechung des Lichtes] diottrica.

**Dioptrisch**, *agg.* diottrico.

**Diorit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Geogr.* diorite, diabase, clorotina, feldspatoide; roccia composta essenzialmente d'anfibolo e di feldspato compatto. V. Grünstein. §. porphyrartiger Diorit, diorite porfiroidea. §. kugelförmiger Diorit, diorite orbiculare, o granito orbiculare di Corsica.

**Dioritschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* diorite schistosa.

**Diphiten**, *plur. T. de' Nat.* difiti, folade fossili.

**Diphthong**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Doppellaut.

**Diplom**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Urkunde] il diploma. It. patente.

**Diplomat**, *m. gen.* en; *plur.* en, diplomatico.

**Diplomatik**, *f. senza plur.* [Urkundenlehre, Gesandtschaftskunst] diplomatica, l'arte diplomatica, la diplomazia.

**Diplomatiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Diplomat.

**Diplomatisch**, *agg.* diplomatico. §. das diplomatische Corps, corpo diplomatico.

**Diptam**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* [Aschwurz] dittamo. §. weißer Diptam, dittamo bianco; frassinella; ginocchietto.

§. der falsche, unechte Diptam, marrubio, pseudo dittamo. §. der cretische Diptam, origano dictamno, dittamo cretico.

**Dipyr**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* dipiro, leucolite di Mauléon; foggia di pietra fragilissima, compaginata di prismetti bianchicci, o rosei, translucidi, l' uno all'altro aderenti per tutta la loro lunghezza, in matrice steatitosa.

**Dir**, *pron. di* du, ti, te, a te. §. ich werde es dir schicken, te lo manderò. §. ich sage dir, ti dico. §. dir gebe ich es, nicht ihm, a te lo do, non a lui.

**Direct**, *agg.* e *avv.* V. mittelbar; geradezu.

**Direction**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [obere Leitung] direzione.

**Directionslinie**, *f. plur.* n, linea di direzione.

**Director**, *m. gen.* s; *plur.* en, [Vorsteher] direttore. §. (einer Schule) rettore.

**Directorinn**, *f. plur.* en, direttrice.

**Directorium**, *n. gen.* s; *plur.* **Directorien**, [Lenkung, Oberaufsicht] direzione; amministrazione.

**Dirigiren**, *v. a.* [leiten, vorstehen, die Oberaufsicht führen] dirigere, governare.

**Dirne**, *f. plur.* n, ragazza, fanciulla. §. *Per* Magd, serva, fantesca. §. eine schlechte, liederliche, freche Dirne, pettegola, sfacciatella, sgualdrinella.

**Dirnenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* **häuser**, bordello, postribolo, chiasso, lupanare, porcil di Venere.

**Dis**, *pron.* V. dies.

**Discant**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Mus.* soprano.

**Discipel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Schüler, V.

**Disciplin**, *f. plur.* en, V. Zucht. It. *T. Mil. Per* Mannszucht; Subordination, disciplina.

§. *T. Eccles. Per* Geißel, disciplina. It. *Per* Geißelung, disciplina.

**Disciplinirer**, *v. a. T. Mil.* ein Heer discipliniren, disciplinare un esercito. *Per* geißeln, V.

**Discontiren**, *v. a. T. de' Commerc.* einen Wechsel discontiren, scontare una cambiale.

**Disconto**, *n. indeclin. T. de' Commerc.* sconto.

**Discret**, *agg.* [bescheiden; zurückhaltend; nachsichtig] discreto.

**Discretion**, *f. plur.* en, discrezione.

**Discretstage**, *plur.* V. Wechselfrist.

**Disharmonie**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* [Mißklang] disarmonia. §. *Fig. Per* Uneinigkeit, discordia.

**Disharmonisch**, *agg. T. di Mus.* [übelklingend] disarmonico.

**Disodil**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. di Min.* V. Dusodil.

**Dispensation**, *f. plur.* en, [Freisprechung, Befreiung] dispensazione; dispensa.

**Dispensatorium**, *n. gen.* s; *plur.* **Dispensatorien**, *T. de' Med.* ricettario.

**Dispensiren**, *v. a.* [freisprechen; befreien] dispensare; esentare. §. *T. de' Farm.* Pulver, Pillen u. dergl. dispensiren, scompartire gl' ingredienti.

**Disponiren**, *v. a.* V. verfügen. It. Einen zu Etwas disponiren, [überreden, dahinbringen] disporre, determinare alcuno a. q. c.

**Dispondeus**, *m. indeclin.* [Doppelgleichschritt] *T. de' Poet.* (- - - -) dispondeo.

**Disposition**, *f. plur.* en, V. Verfügung; It. Maßregel, V.

**Disput**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Wortstreit, Zank.

**Disputation**, *f. plur.* en, [Streitübung] disputa; it. difesa. It. controversia.

**Disputiren**, *v. n.* disputare. §. *Per* streiten, zanken, V.

**Disputirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* disputatore, quistionatore, contenzioso, contradditore.

**Disputirlich**, *agg.* disputabile; questionabile, contenzioso: dubbioso, problematico.

**Disputirsucht**, *f. senza plur.* cavillazione.

**Dissident**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. della St.* dissidente.

**Dissiten**, *plur. T. de' Nat.* discile; conchiglie bivalvi intiere che i francesi denominano (manteaux de St. Jacques).

**Dissolviren**, *v. a. T. di Chim.* sciogliere, dissolvere una sostanza in un menstruo conveniente.

**Dissonanz**, *f. plur.* en, V. Mißklang; Mißlaut. §. *T. di Mus.* dissonanza.

**Distanz**, *f. plur.* en, V. Abstand; Entfernung.

**Distanzmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* micómetro.

**Distel**, *f. plur.* n, cardo; cardone.
§. die krause Distel, cardo crespo.
§. die knollige Distel, cardo tuberoso.
§. die Frauen- oder Mariendistel, cardo di Maria.
§. die gelbe, oder weiche Distel, cnico de'prati.

**Distelacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, V. Distelfeld.

**Distelblume**, *f. plur.* n, fiore di cardo.

**Distelfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, campo pieno di cardi.

**Distelfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Stieglitz] cardellino. cardello.

**Distelförmig**, *agg. T. de' Bot.* spinoso, acantáceo.

**Distelhacke**, *f. plur.* n, zappa da svellere i cardi.

**Distelhörnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* V. Distelschnecke.

**Distelicht**, *agg.* simile ad un cardo.

**Distelig**, *agg.* pieno di cardi.

**Distelkohl**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Bot.* foggia di cavolo dalle foglie simili a quelle del carciofo.

**Distelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, capo del cardo; maniera di spica terminale del cardo, che racchiude i semi.

**Distellaus**, *f. plur.* läuse, *T. de' Nat.* gorgoglione, pidocchio, afide del cardo.

**Distelmelone**, *f. plur.* n, melocatto [sorta di popone americano].

**Distelpfad**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* sentiero aspro, difficile, arduo.

**Distelsafran**, *m. gen.* es; *senza plur.* saffranone, cartamo tintorio. V. Saflor.

**Distelschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* buccino spinoso. murice senticoso. [specie di conchiglia].

**Distelsichel**, *f. plur.* n, V. Distelhacke.

**Distelvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, V. Distelfink.

**Disthene**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Cianit.

**Distichon**, *n. gen.* s; *plur.* **Distichen**, *T. dei Poet.* distico.

**Distillation**, *f. plur.* en, übl. Destillation, V.

**Distilliren**, *v. a.* übl. destilliren, V.

**Distillirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Destillirer. V.

**Distillirhelm**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Destillirhelm, V.

**Distillirkolben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Destillirkolben, V.

**Distillirofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. di Chim.* fornello distillatorio, V. Destillirofen.

**Distinction**, *f. plur.* en, V. Unterscheidung. §. ein Mann von Distinction, un uomo di distinzione.

**Distisch**, *agg. T. di Crist.* distico.

**District**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bezirk.

**Ditchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Nat.* V. Brachvogel.

**Diterich**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Dietrich, V.

**Ditetraedrisch**, *agg. T. di Crist.* ditetraedro.



**Dithyramb**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *T. de' Poet.*
**Dithyrambe**, *f. plur.* n, } (Bachusgesang) ditirambo.

**Dithyrambisch**, *agg.* ditirambico.

**Diuretisch**, *agg. T. de' Med.* V. harntreibend.

**Divan**, *m. gen.* s; *senza plur.* (türkischer Staatsrath) divano.
It. *plur.* e, spezie di canapè.

**Divergiren**, *v. n. T. degli Ott.* [auseinander laufen] divergere.

**Divergirend**, *part. att.* divergirende Strahlen, Linien, raggi, linee divergenti.

**Diversion**, *f. plur.* en, *T. Mil.* diversione. It. *Per* Zerstreuung, V.

**Dividend**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Aritm.* (die zu theilende Zahl) dividendo. §. wenn man hundert mit zehn dividirt, so ist hundert der Divisor und zehn der Dividend, quando si divide cento per dieci, cento è il dividendo e dieci il divisore.

**Dividende**, *f. plur.* n, *T. di Comm.* il dividendo.

**Dividiren**, *v. a. T. degli Aritm.* [theilen] dividere.

**Dividiren**, *n. gen.* s; *senza plur.* il dividere. §. er lernt das Dividiren, egli impara il dividere, a far le divisioni.

**Divis**, *f. plur.* en, *T. degli Stamp.* divisione.

**Division**, *f. plur.* en, *T. degli Aritm.* [Theilung] divisione. It. *T. Mil. Per* Abtheilung, divisione.

**Divisionsgeneral**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* capo, generale di divisione.

**Divisor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *T. degli Aritm.* [Theiler] divisore.

**Divisorium**, *n. gen.* s; *plur.* **Divisorien**, *T. degli Stamp.* guida.

**Dobbe**, *f. senza plur.* belletta, fanghiglia, terreno fanghiglioso; it. fosso fanghiglioso.

**Dobber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* V. Boje, Ankerboje.

**Döbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Pflock, Zapfen] perno, pernio. §. *T. de' Bottaj* cavicchio. §. *T. de' Legn.* incastratura; incastro. §. *T. de' Bot.* V. Trespe. §. *T. de' Nat.* ciprino dobula, V. Alant (Fisch).

**Döbeldecke**, *f. plur.* n, *T. de' Bott.* fondo turato.

**Döbeln**, *v. a. T. de' Bott.* ein Faß, den Boden eines Fasses döbeln, congegnare con cavicchi una botte, il fondo d' una botte.

**Doberig**, *agg. Provinc.* übl. schwül, V.

**Doch**, *conj.* (als Gegensatz: einschränkend, bedingend) non ostante; per tanto; almeno, però, pure. §. ob er gleich geschickt ist, so hat er doch einen großen Fehler begangen, benchè e'sia uomo abile, ciò non ostante ha commesso un grande errore. §. Sie haben es mir versprochen und thun es doch [dennoch] nicht. Ella me l'ha promesso, e per tanto non lo fa. §. die Sache ist doch besser ausgefallen als ich dachte, l'affare è riuscito meglio, che non me lo pensava. §. er hat es doch [dennoch] gethan, ciò non ostante l'ha fatto. §. hat er kein Geld, so hat er doch Credit, se non ha danaro, almeno ha credito.

§. *Per* aber, *p. e.* er spricht schlecht, doch schreibt er gut, egli parla male, scrive però bene, ma scrive bene. §. ich könnte es dir sagen, doch ich schweige, te lo potrei dire, eppure taccio, sto zitto però.

2) (zur Verstärkung, als Füllwort) *p. e.* ja doch! nein doch! sì sì! no, no! §. nicht doch! oibò! oh no! §. so wartet doch! so schweigt doch! ma aspettate; tacete [dunque] una volta! §. es ist doch traurig, egli è pur dispiacevole, tristo. §. ich möchte doch wissen ob..., vorrei pur sapere se... §. wir müssen doch mit ihm reden, parlargli dobbiamo in ogni caso. §. ich glaube doch nicht daß er dies von mir denken wird, non credo già [però] ch' egli penserà in tal modo di me. §. ist mir's, scheint mir's doch, als ob ich ihn schon gesehen hätte, eppur mi pare di averlo vedato. §. Sie werden doch heute ausgehen? uscirà quest' oggi, non è vero? oggi uscirà senza dubbio?

**Docht**, *m. gen.* es; *plur.* e, lucignolo, stoppino.

**Dochtmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Ceraj*, coltello [da accular candele].

**Docke**, *f. plur.* n, V. Dogge. It. *T. de' Legn.* balaustra, colonnetta grossa. §. *T. di Mar.* darsena. It. forma. §. *T. de' Torn.* caviglia. §. *T. de' Mus. Per* Tangent, saltarello. §. *T. de' Setaj*, matassa; it. gomitolo. §. *T. degli Idraul.* imposta della cataratta. §. *Per* Puppe, V.

**Docken**, *v. a. T. di Mar.* ein Schiff docken, mettere un bastimento sul cantiere. §. *T. de' Set.* Garn, Seide docken, aggomitolare il filo, la seta.
It. *v. n. Per* mit der Puppe spielen, giuocare colla pupazza, colla bambola.

**Dockenblätter**, *n. plur. T. de' Bot.* idrolapato, lapato acquatico, rumice acquatico.

**Dockenform**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* cantiere.

**Dockengeländer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* balaustrata.

**Dockenkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Puppenhändler.

**Dockenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* bardana. arezio lappa.

**Dockenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Puppenspiel.

**Dockenspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Puppenspieler.

**Dockenspindel**, *f. plur.* n, *T. de' Forn.* caviglia.

**Dockenstempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pestone, pilone (di molino, o di macina).

**Doctern**, *v. n.* V. doctorn.

**Doctor**, *m. gen.* s; *plur.* en, dottore. §. ein großer Doctor, (ironisch) dottorone. §. ein elender Doctor, dottoraccio; il dottor de' miei stivali. §. Doctor der Philosophie, der Rechte, der Medizin, dottore di filosofia, di legge, di medicina [dottore]. §. Doctor werden, dottorarsi, farsi addottorare; it. prendere la laurea dottorale. §. zum Doctor machen, dottorare, addottorare.

**Doctorat**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Doctorwürde] dottorato; laurea dottorale.

**Doctorhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, laurea dottorale.

**Doctorinn**, *f. plur.* en, dottoressa. It. la moglie d' un dottore.

**Doctormäßig**, *agg.* da dottore; dottorale.

**Doctormäßig**, *avv.* da dottore; dottoralmente.

**Doctorn**, *v. n.* far soverchio uso di medicamenti. It. fare il medico.

**Doctorpromotion**, *f. plur.* en, promozione alla dignita di dottore.

**Doctorschmaus**, *m. gen.* es; *plur.* schmäuse, banchetto dato dal nuovo addottorato.

**Doctorwürde**, *f. plur.* n, dignità di dottore, il dottorato.

**Document**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Urkunde.

**Dodecaeder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dodecaedro.

**Dodecaedrisch**, *agg.* dodecaedro. It. *T. di Crist.* peridodecaedro.

**Doge**, *m. gen.* n; *plur.* n, doge [di Venezia e di Genova].

**Dogge**, *f. plur.* n, dogo, sorta di cane.

**Doggensander**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* sorta di murice [specie di conchiglia del mare mediterraneo, striata e fasciata da suture].

**Dogger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. di*
**Doggerboot**, *n. gen.* es; *plur.* e, } *Mar.* dogre.

**Dögling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* fisetere, capidoglio [sorta di cetaceo che dà un buon olio di pesce].

**Dogma**, *n. gen.* s; *plur.* **Dogmen**, [Lehrsatz] dogma, domma.

**Dogmatik**, *f. senza plur.* dogmatica, dommatica.

**Dogmatisch**, *agg.* dogmatico, dommatico.

**Dogmatisch**, *avv.* dogmaticamente.

**Dogmatisiren**, *v. n.* dogmatizzare.

**Dohle**, *f. plur.* n, mulacchia, pola, gracco, gracculo, corvo monedula [sorta d'uccello]. It. *T. degli Arch. Per* Abzucht, smaltitojo; chiavica.

**Dohlenschwarm**, *m. gen.* es; *plur.* schwärme, mulacchiajo.

**Dohne**, *f. plur.* n, (zum Vogelfang) calappio, galappio, lacciuolo. §. Dohnen legen, stellen, tendere calappi. §. Vögel mit [in] Dohnen fangen, accalappiare gli uccelli.

**Dohnenfang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* l' uccellare con calappio.

**Dohnensteig**, } *m. gen.* es; *plur.* e, fila di
**Dohnenstrich**, } calappj [nel bosco].

**Dolbord**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* appoggio de' remi.

**Dolch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pugnale. §. ein kleiner Dolch, pugnaletto; stiletto. §. mit dem Dolche erstechen, ferire, trafiggere a pugnalate; stilettare. §. den Dolch

ins Herz stoßen, passare il cuore col pugnale. It. *Fig.* stracciare il cuore, accorare, passar l' anima.

**Dolchstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, pugnalata; stilettata.

§. *Fig.* diese Nachricht war für ihn ein Dolchstich, questa nuova è stata una spada [nel suo cuore], gli ha passato il cuore.

**Dolchstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, verduco [in un bastone].

**Dolchstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, V. Dolchstich.

**Dolde**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ombrella, umbella [maniera d'infiorescenza]. §. *Per* Gipfel, V. §. *Per* Quast, V.

**Doldenartig**, *agg.* V. doldenförmig.

**Doldenblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* fiore ombrellifero.

**Doldenblütig**, *agg.* fiore umbelliforme; di pianta umbellifera.

**Doldenerbse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pisello umbellato.

**Doldenförmig**, *agg. T. de' Bot.* ombrelliforme, umbelliforme.

**Doldengewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, *de' Bot.* pianta ombrellifera, umbellifera.

**Doldenisop**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Bot.* issopo umbellato.

**Doldenpflanze**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* V. Doldengewächs.

**Doldentragend**, *agg. T. de' Bot.* ombrellifero.

**Doldentraube**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* corimbo [maniera d' infiorescenza].

**Doldentraubenförmig**, *agg.* ed *avv.* corimbiforme.

**Doldentraubentragend**, | *agg.* ed *avv.* corimbifero.
**Doldentraubig**, |

**Doldig**, *agg.* ed *avv.* umbelliforme.

**Doldocke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* isopiro.

**Dole**, *f. plur.* n, V. Dohle.

**Dolerit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* dolerite, mimosa, mimosite, basalte granitoideo; roccia composta essenzialmente di pirosseno e di feldspato compatto, o anche di nefelina. V. Graustein, Flötzgrünstein.

**Doll**, *agg.* übl. toll, V.

**Dolle**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* V. Dulle.

**Dolmann**, *m. gen.* s; *plur.* e, dolmano, dolimano [abito turchesco].

**Dolmetsch**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Dolmetscher.

**Dolmetschen**, *v. a.* [verdolmetschen, übersetzen; auslegen] interpretare, tradurre. It. *Fig.* spiegare, schiarire.

**Dolmetscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* torcimano, interprete. §. die siebenzig Dolmetscher, i settanta [interpretatori grechi del vecchio testamento]. §. er spricht verständlich, braucht keinen Dolmetscher, egli parla assai chiaro, e non ha bisogno d'alcun interprete.

§. *Fig.* die Augen sind die Dolmetscher der Seele, gli occhi sono gl'interpreti dell'anima. §. der Argwohn ist ein schlimmer Dolmetscher, il sospetto interpreta il peggiore, il peggio.

**Dolmetschung**, *f. plur.* en, interpretazione; it. traduzione.

**Dolomit**, *m. gen.* es; *op.* en, *plur.* en, *T. di Min.* dolomia, dolomite; foggia di pietra calcarea magnesifera, modificata.

**Dom**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Arch.* [Helmdach, Kuppel] duomo. It. la cupola. §. *Per* Domkirche, il duomo, la cattedrale.

**Domäne**, *f. plur.* n, | [Krongut, Kammergut] domanio, regio patrimonio; podere domaniale, camerale.
**Domänengut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, |

**Domänenkammer**, *f. plur.* n, collegio domaniale; camerale.

**Domänenrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere de' domanj, dei beni domaniali.

**Domcapitel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il capitolo [d' un duomo].

**Domdechant**, *m. gen.* es; *plur.* e, decano del capitolo della cattedrale.

**Domestik**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Diener.

**Domfrau**, *f. plur.* en, V. Stiftsfrau, Stiftsdame.

**Domherr**, *m. gen.* en, *plur.* en; canonico.

**Domherrlich**, *agg.* canonicale.

**Domherrnstelle**, *f. plur.* n, canonicato.

**Domicellar**, *m. gen.* es; *plur.* e, | canonico novizio [che non ha ancora il diritto di votare].
**Domicellarherr**, *m. gen.* en, *plur.* en, |

**Domingokaffeh**, *m. gen.* es; *senza plur.* caffè di S. Domingo.

**Domingomuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* venere [foggia di conchiglia]. §. die rauhe Domingomuschel, venere orbiculare. §. geschliffene Domingomuschel, venere tigerina; V. Pfirsichblatt, Aprikose.

**Dominikaner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* domenicano.

**Dominikanerkloster**, *n. gen.* s; *plur.* klöster, convento de' domenicani.

**Dominikanermönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Dominikaner.

**Dominikanerorden**, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine de' domenicani, de' padri predicatori.

**Domino**, *m. indeclin.* [Ballkleid, Maskengewand] dominò; it. bautta [a Venezia].

**Dominospiel**, *n. gen.* es; *senza plur.* il dominò, giuoco di dominò.

**Dominostein**, *m. gen.* es; *plur* e, *T. di Min.* talco, steatite verde in forma d' arnioncini, di grumi, o sferoidi.

**Domit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* domite, maniera di trachite decomposta del Puy-du-Dôme in Alvernia, formata di argilla con tracce di feldspato vitreo.

**Domkapitel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Domcapitel.

**Domkirche**, *f. plur.* n, duomo, la cattedrale.

**Domküster**, *gen.* s; *plur. sim. al sing.* sagrestano del duomo.

**Dompfaff**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* [Gimpel] fringuello marino, ciufulotto, pizzula. It. V. Domherr.

**Dompfarrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* parroco, curato della cattedrale, del duomo.

**Domprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore del duomo, della cattedrale.

**Domprobst**, *m. gen.* es; *plur.* pröbste, | prevosto,
**Dompropst**, *m. gen.* es; *plur.* pröpste, | proposto.

**Domprobstei**, | *f. plur.* en, prevostura; it. carica dal prevosto.
**Dompropstei**, |

**Dompröpstlich**, *agg.* appartenente al proposto.

**Domschnepfe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* chiurletto, falcinello.

**Domstift**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* er, il capitolo; il duomo e sue pertinenze.

**Donacit**, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* donacite, donace fossile, foggia di conchiglia bivalve.

**Donat**, *m. gen.* es; *plur.* e, [lateinische Sprachlehre für Anfänger] donatello, donato.

**Donatschnitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* error gramaticale.

**Donbrett**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. di Min.* tavole di legno poste o situate orizzontalmente. It. V. Donlatte.

**Donfach**, *n. gen.* es, *plur.* fächer, *T. di Min.* spazio lasciato vuoto tra due tavole di legno poste orizzontalmente ed in traverso nel pozzo d' una miniera.

**Donholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. di Min.* tavole di legno posta con altre simili per traverso ne' pozzi obbliqui delle miniere, per inchiodarvi sopra le tavole orizzontali chiamate Donbretter, V.

**Donlage**, *f. plur.* n, *T. di Min.* pendio, inclinazione di un filone, d' un cunicolo, o d' una galleria in una miniera.

**Donlatte**, *f. plur.* n, *T. di Min.* tavole di legno poste o situate orizzontalmente; it. assicella, tavola di cui si fa uso nelle gallerie e nei pozzi per facilitare l' uscita dei secchioni.

**Donlege**, *f. plur.* n, V. Donlage.

**Donlege**, | *agg. T. de' Min.* [schräg] ein donlegiger Schacht, pozzo obbliquo, galleria inclinata, cunicolo a sghembo, traversa. §. donlegiger Gang, filone obbliquo.
**Donlegig**, |

**Donleglinie**, *f. plur.* n, *T. di Min.* linea d'inclinazione.

**Donner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tuono. §. das Brüllen, das Rollen des Donners, il romoreggiare, il mormoreggiare del tuono. §. vom Donner [Blitz] gerührt, percosso, colpito dal fulmine.

§. *Fig.* bei dieser Anrede war er wie vom Donner gerührt, a queste parole fu come colpito da un fulmine. §. der Donner des Geschützes, il rimbombo delle artiglierie. §. der Donner seiner Stimme, la sua voce tonante, fulminante.

**Donnerart**, *f. plur.* ärte, V. Donnerkeil.

**Donnerbart**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* [Hauswurz] semprevivo, sedo acre.

**Donnerbesen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* solano dulcamara. It. vischio bianco.

**Donnerbohne**, *f. plur.* n, sedo, V. Donnerbart.

**Donnerbüchse**, *f. plur.* n, *T. Mil.* (kurze Kanone) bombarda.

**Donnerflamme**, *f. plur.* n, fiamma, chiarore che suol precedere il tuono; lampo.

**Donnerflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, *Poet.* volo fulmineo. It. *T. di Bot.* fumaria bulbosa. V. Holwurz.

**Donnerfroh**, *agg. poet.* brontofilo. It. tonante, fulminante.

**Donnergeräusch**, *n. gen.* es; *senza plur.* fracasso, strepito fulmineo continuato.

**Donnergeroll**, *n. gen.* es, *senza plur.* fragore, tremito rimbombante del tuono.

**Donnergerüstet**, *agg.* ed *avv.* fulminifero, armato di fulmini.

**Donnergeschoß**, *n. gen.* sses, *plur.* sse, fulmine; it. chiasso, romore, fracasso, rimbombo [come del cannoneggiamento].

**Donnergespann**, *n. gen.* es; *plur. inusit. Poet.* carro del tuonante, carro fulmineo.

**Donnergesplittert**, *agg.* ed *avv.* colpito, sfracellato dal fulmine.

**Donnergetön**, *n. gen.* es; *senza plur.* rimbombo, il mugghiare del tuono.

**Donnergetöse**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Donnergeräusch.

**Donnergewölk**, *n. gen.* es; *plur.* e, nube fulminea, nuvola tempestosa.

**Donnerglut**, *f. plur.* en, lampo, baleno.

**Donnergott**, *m. gen.* es; *senza plur.* Giove, il Tonante.

**Donnerhall**, *m. gen.* es; *plur.* e, rimbombo del tuono.

**Donnerhallend**, *agg.* ed *avv.* rimbombante come il tuono.

**Donnerhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, *T. di Fis.* casuccia, palazzino elettrico [macchina, con cui si dimostrano gli effetti del fulmine e l'utilità de' parafulmini.

**Donnerkeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Wetterstrahl, Blitzstrahl] saetta; il, la folgore.

*T. di Min.* pietra del fulmine; nome con cui si chiamarono talora a capriccio le piriti radiate, talora le ecchiti, ed altri oggetti.

**Donnerknall**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* scoppio, fragor, strepito del tuono.

**Donnerkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* semprevivo, sedo.

**Donnerkröte**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cotto scorpione, ghiozzo scorpione, scorpione di mare.

**Donnern**, *v. n. imp.* tuonare, tonare. §. es donnert, tuona. §. *Fig.* auf der Kanzel u. s. w. donnern, fulminare, tempestare sul pulpito. §. gegen das Laster u. s. w. donnern, inveire, tonare contro il vizio ec.

§. *Fig.* an die Thür donnern, tempestare alla porta. §. das Geschütz fing an zu donnern, l' artiglieria cominciò a crepitare, romoreggiare, a far frastuono. §. er donnert und wettert, (tobt und flucht) egli fulmina e tempesta, fa il diavolo a quattro [e peggio].

**Donnern**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tuonare.

**Donnernd**, *part. att.* tuonante, tonante. §. der donnernde Jupiter, Giove fulminante. §. *Fig.* eine donnernde Stimme, voce tuonante, strepitosa, terribile. §. eine donnernde Rede halten, tenere un discorso, una diceria fulminante.

**Donnernelke**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* dianto deltoideo, garofolo dei prati.

**Donnernessel**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* ortica maggiore.

**Donnerrebe**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* edera dei prati, glecoma ederacea.

**Donnerscheu**, *agg. Voce poet.* brontofobo, che teme il tuono.

**Donnerschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, il tuono; il rimbombo, il fracasso del tuono. It. percossa di strale.

§. *Per met.* das war für uns Alle ein Donnerschlag, ciò è stato per tutti noi un fulmine, che ci atterrò.

**Donnerstag,** } *m. gen.* es; *plur.* e, giovedì.
**Donnerstag,** } §. der grüne Donnerstag, il giovedì santo. §. der Donnerstag vor Fastnacht, il giovedì grasso. §. der Donnerstag vor dem vor Fastnacht, il berlingaccino.

**Donnerstein,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* belennite. It. bolide, meteorolite, ceraunite, pietra ceraunia. It. V. Donnerkeil.

It. ecchinite; it. pirite radiata globosa.

It. brunitojo, [ferro oligisto] sostanze sferoidee che alcuni supposero cadute dal cielo.

**Donnerstimme,** *f. plur.* n, voce tonante, fulminante.

**Donnerstrahl,** *m. gen.* es; *plur.* en, übl. Blitzstrahl, Wetterstrahl.

**Donnersturm,** *m. gen.* es; *plur.* stürme, procella, burrasca, fortuna di mare, temporale accompagnato da tuoni.

**Donnertag,** *m. gen.* es; *senza plur.* il giudizio universale; il dì del giudizio.

**Donnerwetter,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Gewitter] temporale; temporalaccio; it. procella. §. *interj.* Donnerwetter! corpo di bacco! corpo del diavolo!

**Donnerwolke,** *f. plur.* n, übl. Gewitterwolke, V.

**Donnerwort,** *n. gen.* es, *plur.* e, parola fulminante, terribile.

**Döpel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Döbel.

**Dopp,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* V. Topp.

**Doppe,** *f. plur.* n, *T. degli Agric.* die Doppe einer Bienenzelle, la cupoletta d' un buco di fiale.

**Doppel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [moneta] doppia.

**Doppeladler,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d' Arald.* aquila a due teste, imperiale.

It. *T. de' Merc.* bambagina di seconda qualità.

**Doppelartig,** *agg.* doppio; di doppia specie.

**Doppelatlaß,** *m. gen.* sses; *plur. inusit.* raso doppio.

**Doppelauge,** *n. gen.* s; *plur.* n, *T. di Chir.* (Art zweiköpfiger Binden) fasciatura a due capi per gli occhi

**Doppelband,** *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro senza rovescio.

§. *T. de' Magn.* mastietto, ganghero doppio.

It. *T. de' Nat.* dentice, sparo dentice, lutiano. It. perca dell' ascensione.

**Doppelbarchent,** *m. gen.* es; *plur.* e, [Futterbarchent] fustagno doppio.

**Doppelbecher,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zum Würfeln) bossolotto doppio.

**Doppelbier,** *n. gen.* es; *plur.* e, birra, cervogia forte.

**Doppelblatt,** *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia doppia, foglio doppio, cartoncino.

It. *T. di Bot.* ziofillo, fabagine.

**Doppelblasebaß,** *m. gen.* sses; *plur.* bässe, *T. di Mus.* doppio fagotto, contraffagotto.

**Doppelblech,** *n. gen.* es; *plur.* e, latta doppia.

**Doppelblume,** *f. plur.* n, *T. di Bot.* atragena.

**Doppelbüchse,** *f. plur.* n, [Hakenbüchse, Doppelhaken] spingarda.

**Doppelbuchstabe,** *m. gen.* ns; *plur.* n, lettera doppia. It. *T. degli Stamp.* grappa, legatura.

**Doppelbund,** *m. gen.* es; *plur. inusit.* doppia alleanza.

**Doppeldach,** *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto con doppia fila di embrici.

**Doppeldeutig,** *agg.* V. zweideutig.

**Doppeldeutigkeit,** *f. plur.* en, V. Zweideutigkeit.

**Doppeldraht,** *m. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Calz.* spago, spaghetto doppio.

**Doppeldruck,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Stamp.* doppieggiatura.

**Doppeldukaten,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dobblone.

**Doppelehe,** *f. plur.* n, bigamia.

**Doppeleisen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Fer.* sbarra doppia di ferro.

**Doppelelecterkaltflins,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* tormalina, scorlo elettrico.

**Doppelentkantet,** *agg.* *T. di Crist.* bisemarginato.

**Doppeler,** } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T.*
**Doppler,** } *di Giuoco.* *Fig.* baro, barro, giuntatore; truffatore; barattiere.

**Doppelfagott,** *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* contraffagotto, contrabbassone.

**Doppelfenster,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra doppia.

**Doppelfernrohr,** *n. gen.* es; *plur.* röhre, binocolo, cannocchiale binocolo, telescopio binocolo.

**Doppelfleck,** *m. gen.* es; *plur.* e, macchia doppia; it. pezza raddoppiata.

It. *T. de' Nat.* labro bimaculato, sorta di pesce.

**Doppelflinte,** *f. plur.* n, archibugio a due canne, a due bocche.

**Doppelflor,** *m. gen.* es; *plur. inusit.* crepone, tocca doppia.

**Doppelflügel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battente, battitojo doppio [d' un uscio]. §. It. specie di piano forte.

**Doppelfuge,** *f. plur.* n, *T. de' Mus.* fuga a due temi.

**Doppelfurche,** *f. plur.* n, *T. d'Agric.* magolato.

**Doppelgarn,** *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Uccell.* tramaglio.

**Doppelgeige,** *f. plur.* n, viola d' amore.

**Doppelgesang,** *m. gen.* es; *plur.* gesänge, *T. di Mus.* duetto.

**Doppelgespann,** *m. gen.* es; *plur.* e, muta, tiro a quattro.

**Doppelgold,** *n. gen.* es; *senza plur.* foglia di oro grossolana.

**Doppelhaken,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Hakenbüchse] spingarda. It. *T. di Mar.* ganza.

**Doppelharfe,** *f. plur.* n, arpicordo.

**Doppelhäuer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Min.* minatore, o canopo, che resiste ad un lavoro più lungo del consueto; it. canopo, che percepisce intiera la sua paga.

**Doppelhäuptig,** *agg.* a, con due teste. §. der doppelhäuptige Janus, Giano a due teste.

**Doppelheit,** *f. senza plur.* doppiezza, duplicità.

**Doppelherrschaft,** *f. senza plur.* doppio dominio.

**Doppelherzig,** *agg.* [falsch] doppio, simulato.

**Doppelherzigkeit,** *f. senza plur.* [Falschheit] doppiezza, simulazione.

**Doppelkinn,** *n. gen.* es; *plur.* e, soggiogaja.

**Doppellauf,** *m. gen.* es; *plur.* läufe, canna doppia. §. eine Flinte mit einem Doppellaufe, uno schioppo a due canne, a doppia canna.

**Doppellaut,** *m. gen.* es; *plur.* e, } dittongo.
**Doppellauter,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Doppellebig,** *agg.* ed *avv.* anfibio.

**Doppellerche,** *f. plur.* n, *T. de' Nat.* lodola, allodola maggiore di Catesby [avente l' abdomine giallo con una vasta macchia nera curva].

**Doppelloch,** *n. gen.* es; *plur.* löcher, buco doppio.

It. *T. de' Nat.* ecchino orbiculo [prodotto marino].

**Doppeln,** *v. a.* V. verdoppeln.

It. *T. de' Calz.* cucire a spago doppio. §. *T. di Mar.* ein Schiff doppeln, foderare un vascello.

§. *v. n.* *Per* würfeln, V.

**Doppelnarzisse,** *f. plur.* n, *T. di Bot.* narciso doppio, narciso del fior pieno.

**Doppelpaarig,** *agg.* *T. di Crist.* bigaminato.

**Doppelpforte,** *f. plur.* n; porta a due battenti.

**Doppelspath,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* spato duplicante; spato calcareo raddoppiante, spato d'Islanda, cristallo d'Islanda; calce carbonata spatosa duplicante.

**Doppelpunkt,** *m. gen.* es; *plur.* e, [Colon] i due punti.

**Doppelreihig,** *agg.* ed *avv.* biseriale, costituito in due serie.

**Doppelsalz,** *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Chim.* tartara, potassa impregnata d' acido solforico, solfato di potassa tartaro vitriolato.

**Doppelsammet,** *m. gen.* s; *plur. inusit.* velluto senza rovescio.

**Doppelsatz,** *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. di Giuoco,* posta doppia.

§. *T. degli Stamp.* duplicatura.

**Doppelschattig,** *agg.* *T. de' Geogr.* anfiscio, biumbre. §. doppelschattige Völker, anfisci.

**Doppelschicht,** *f. plur.* en, fila doppia di embrici.

**Doppelschild,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Brillenfenf.

**Doppelschlag,** *m. gen.* es; *plur.* schläge, *T. de' Mus.* battimento §. *T. de' Poet.* dattilo.

**Doppelschleicher,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* anfisbena, anfesibena [sorta di serpe].

**Doppelschlitz,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Arch.* diglifo.

**Doppelschlitzig,** *agg.* ed *avv.* diglifo.

**Doppelschluß,** *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, dilemma, argomento doppio.

**Doppelschnabel,** *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, *T. de' Nat.* becco doppio, bulla birostrata [sorta di conchiglia.

**Doppelschnepfe,** *f. plur.* n, *T. de' Nat.* acceggia, beccaccia maggiore.

**Doppelschritt,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* [Dublirschritt] passo forzato.

**Doppelschuppe,** *f. plur.* n, *T. de' Nat.* sciena cappa [sorta d' umbrina; pesce].

**Doppelsehen,** *n. gen.* s; *senza plur.* V. Doppeltsehen.

**Doppelseitig,** *agg.* che ha due parti, lati; *Fig.* che può risguardarsi, giudicarsi da due lati.

**Doppelsichtig,** *agg.* che ha doppia vista, che vede gli oggetti raddoppiati.

**Doppelsichtigkeit,** *f. senza plur.* vista doppia, diplopia.

**Doppelsinn,** *m. gen.* es; *senza plur.* senso equivoco, ambiguo, doppio.

**Doppelsinnig,** *agg.* equivoco, ambiguo, di doppio senso.

**Doppelsinnigkeit,** *f. senza plur.* anfibolia, anfibologismo.

**Doppelstein,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* spato calcareo raddoppiante, spato d'Islanda, cristallo d' Islanda; calce carbonata spatosa duplicante.

**Doppelt,** *agg.* doppio, duplicato, raddoppiato. It. duplo. §. ich besitze dieses Buch doppelt, io ho questo libro due volte, in duplo; ne ho due copie.

**Doppelt,** *avv.* doppio, a doppio, doppiamente, duplicatamente. §. doppelt zusammenlegen, ripiegare, doppiare, piegare a più doppie. §. doppelt gewinnen, vincere doppio. §. man hat ihn doppelt dafür gestraft, n' è stato doppiamente punito. §. er ist doppelt tadelnswerth, egli è doppiamente biasimevole. §. den Dienst den Sie mir geleistet haben, werde ich doppelt zu vergelten suchen, cercherò di contraccambiarle duplicatamente il servigio resomi.

§. *T. degli Stamp.* doppelt drucken, doppieggiare.

**Doppeltaffet,** *m. gen.* es; *plur.* e, tabì, nobiltà.

**Doppelthaler,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tallero [scudo] doppio.

**Doppelthochrund,** *agg.* ed *avv.* biconcusso, convesso convesso.

**Doppelthohlrund,** *agg.* ed *avv.* biconcavo, concavo concavo.

**Doppeltliegend,** *agg.* ed *avv.* *T. di Bot.* conduplicato [d' un bottoncino].

**Doppeltsehen,** *n. gen.* s; *senza plur.* diplopia, vista doppia.

**Doppelttiefrund,** *agg.* ed *avv.* biconcavo, concavo concavo.

**Doppeltinte,** *f. plur.* n, inchiostro nerissimo.

**Doppelung,** *f. plur.* en, V. Verdoppelung. It. *T. di Mar.* fodera, contraffodera di navi. §. It. [der Segel] contravvela, vela rinforzata.

§. *T. di Giuoco,* truffa, treccheria.

**Doppelwechselnd-gleichflächig,** *agg.* *T. di Crist.* bisalterno.

**Doppelzüngig,** *agg.* bilingue; *fig.* doppio, simulato.

**Doppelzüngigkeit,** *f. senza plur.* doppiezza, simulazione.

**Doppelzüngler,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo doppio, finto.

**Doppelzwirn,** *m. gen.* es; *plur.* e, filo, refe doppio, di Fiandra.

**Doppie,** *f. plur.* n, doppia; dublone.

**Dorant,** *m. gen.* es; *plur. inusit.* *T. de' Bot.* V. Hundskopf, Löwenmaul.

**Dorf,** *n. gen.* es; *plur.* Dörfer, villaggio, borgo, terra. §. ein Dorf ohne Kirche, casale.

§. *Prov.* das sind ihm böhmische Dörfer, queste son per lui cose mai più intese, strane, non mai vedute.

§. *Per* die Dorfbewohner, *p. e.* das ganze Dorf versammelt sich, tutto il villaggio si raduna.

**Dorfart**, *f. plur.* en, übl. Dorfsitte, Bauersitte, V.
**Dorfbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fornajo del villaggio, del contado.
**Dorfbarbier**, *m. gen.* s; *plur.* e, barbiere del villaggio.
**Dorfbengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* villanaccio, alloccaccio; bietolone.
**Dörfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Dorf, villaggetto; borghetto.
**Dörfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitante, abitatore d'un villaggio; it. contadino, paesano.
**Dörferinn**, *f. plur.* en, abitatrice d'un villaggio; it. contadina, paesana.
**Dorffräulein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Landfräulein, V.
**Dorfhochzeit**, *f. plur.* en, V. Bauernhochzeit.
**Dorfjunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Landjunker] gentiluomo di campagna.
**Dorfkirche**, *f. plur.* n, chiesa di villaggio, rurale.
**Dorfleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* übl. Landleben, V.
**Dörflein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Dörfchen.
**Dorfleute**, *plur. il sing. inusit.* villani, contadini.
**Dorflümmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* villanello baloccone, zotico; bietolonaccio.
**Dorfmädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Landmädchen, V.
**Dorfmanier**, *f. plur.* en, V. Dorfsitte.
**Dorfmark**, *f. plur.* en, [Dorfbezirk] distretto del villaggio, del contado.
**Dorfmäßig**, *agg.* [bäurisch] rustico, villano. §. *Per* ländlich, contadinesco; campestre.
**Dorfmusik**, *f. plur.* en, musica boschereccia, rurale.
**Dorfmusikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, suonatore contadino.
**Dorfpfaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, pievano, piovano: prete di villaggio.
**Dorfpfarre**, *f. plur.* n, pieve; parrocchia, cura di campagna.
**Dorfpfarrer**, **Dorfprediger**, **Dorfpriester**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pievano, prete di campagna, curato.
**Dorfrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice di villaggio.
**Dorfrost**, *m. gen.* es; *senza plur. Fig.* rozzezza, zotichezza, ignoranza; it. costumi grossolani, incolti.
**Dorfschäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pastore del contado, della comune di un villaggio.
**Dorfschaft**, *f. plur.* en, contado; it. la comune d'un villaggio.
**Dorfschenke**, *f. plur.* n, bettola, osteria di villaggio.
**Dorfschöppe**, *m. gen.* n; *plur.* n, scabino del contado.
**Dorfschule**, *f. plur.* n, scuola di villaggio.
**Dorfschulmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di scuola [del villaggio].
**Dorfschultheiß**, *m. gen.* en; *plur.* en, **Dorfschulze**, *m. gen.* n; *plur.* n, } giudice, capo della comune [di un villaggio].
**Dorfsprache**, *f. plur. inusit.* linguaggio contadinesco.
**Dorfuhr**, *f. plur.* en, orologio del villaggio; it. orologio praticato su la torre d'un villaggio.
**Dorisch**, *agg. T. degli Arch.* dorico §. die dorische Säulenordnung, ordine dorico.
**Dorlenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. di Bot.* corniolo.
**Dorling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* usignolo che canta di giorno.
**Doristrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, *T. di Bot.* itea, arboscello della Virginia.
**Dorn**, *m. gen.* es; *plur.* en; *op.* Dörner, spina. §. *Per* Dornstrauch, spino. §. mit Dornen stechen, pungere, trafiggere con ispine. §. ein kleiner Dorn, spinola, spinuzza.
It. *T. di Tecn.* spiedo, punta, spina, punzone, bulino.
§. *Prov.* keine Rose ohne Dornen, non v'è rosa senza spine; non v' è miele senza fiele.
§. *Per met.* sein Weg ist mit Dornen besäet, il corso della sua vita è coperto, sparso di spine. §. Einem ein Dorn im Auge sein, essere una spina al cuore di alcuno.
2) *Per simil.* der Dorn in der Schnalle, ardiglione.
§. *T. de' Magn.* perno. §. [an einer Haspe] ago d'un arpione. §. der Dorn ohne Kopf, caviglietta. §. (Löcher in das Eisen zu schlagen) spina.
§. *T. de' Coltell.* (an der Messer-, Degenklinge) codolo. §. *T. de' Razz.* (zu den Raketen) fuso. §. *T. de' Manisc.* la verga [dello stallone].
It. V. Dörner.
It. *T. de' Fond.* bava, filetto, residuo del lingotto di rame che raccogliesi per trarne ancora il rame fondendolo.
**Dornapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, übl. Stechapfel, V.
**Dornbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* biancospino grattaculo, cratego oxiacanta. It. citiso. It. V. Korallenbaum.
**Dornbesäet**, *agg.* sparso, seminato di spine. It. *Fig.* unito, congiunto a disagi, difficoltà; it. scabroso, difficile, pericoloso.
**Dornbrassen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* ciprino clavato, pigo, brama, abramide [sorta di pesce].
**Dörnerblei**, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Metall.* piombo vergine.
**Dornbusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, [Dornstrauch] cespuglio di spini, pruno, spino, spineto.
**Dornbutte**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* sfoglio spinoso, pleuronecte aculeato; it. rosa pastinaca, raggiata fullonica.
**Dorndrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* laniere, lanin [sorta d'uccello da preda].
**Dornen**, *agg.* di spine, di spino; it. fatto di spine.
**Dornenarbeit**, *f. plur.* en, *T. di Fond.* lavoro di riduzione, effettuamento della riduzione de' metalli.
**Dornenbahn**, *f. plur.* en, sentiero malagevole, scabroso, arduo.
**Dornenkrone**, *f. plur.* n, corona di spine.
**Dörnerkienstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, *T. di Metall.* rame di risudamento; culatto poroso di rame colla liquazione liberato dal piombo ec.
**Dornenlos**, *agg.* spoglio, privo, scevro di, senza spine.
§. It. *Fig.* lieve, facile; privo di, senza disagi.
**Dornenpfad**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Dornenbahn.
**Dornenvoll**, *agg.* pieno di spine.
§. It. *Fig.* assai scabroso, difficile, pieno di disagi.
**Dornenweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Dornenbahn.
**Dörner**, *plur. T. di Chim. e Metal.* asprezza, asperosità, punte, bave e simili, che rimangono sovra un metallo, come a dire sovra i pani di rame, dopo praticatone il risudamento.
**Dörnerwand**, *f. plur.* wände, V. Dornwand.
**Dornfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* spinacchio, gasterosteo, strazzariglia.
**Dornfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. d' Anat.* spina, processo, acuminato [d'un osso].
**Dornführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* chitone aculeato [sorta di pesce].
**Dorngrundel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* ghiazza nastriforme, cobite tenia.
**Dorngebüsch**, *n. gen.* es; *plur.* e, spineto, prunajo.
**Dorngewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta spinosa.
**Dornhay**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* spinello, squalo acanzia [specie di pesce cane].
**Dornhecke**, *f. plur.* n, fratta, siepe; pruni, spini, marancaja.
**Dornherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, *T. de' Nat.* cardio cigliare; it. cardio ecchinato [sorta di conchiglia marina cordiforme].
**Dornhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Dornhay.
**Dornicht**, *agg.* spinoso. It. *T. de' Min.* dornichtes Zinn, miniera di stagno mista di ferro e difficile a ridursi, od a fondersi.
**Dornig**, *agg.* spinoso, che ha spine. It. *Fig.* spinoso, scabroso.
**Dornkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* ispa [sorta di scarafaggio].
**Dornkarpfen**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* V. Dornbrassen.
**Dornknopf**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* neurada [pianta egiziana].
**Dornkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* reatino. V. Zaunkönig.
**Dornkoralle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* madrepora muricata, madrepora stellata [sorta di polipajo].
**Dornkrone**, *f. plur.* n, V. Dornenkrone.
**Dörnlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Dorn, V.
**Dörnleinbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* corniolo spinoso. V. Kornelbaum.
**Dornlilie**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cotesbea [bella pianta americana].
**Dörnling**, *m. T. de' Bot.* V. Dornschwamm.
**Dornmirthe**, *f. plur.* n, V. Mäusedorn.
**Dornmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* nicchio spinoso, donace muricata.
**Dornmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d' Anat.* muscolo spinale. §. der Dornmuskel des Nackens, muscolo spinale del collo. §. der Dornmuskel des Rückens, muscolo spinale del dorso.
**Dornnadel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* buccino murino [sorta di conchiglia].
**Dornquästchen**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* adelia spinosa.
**Dornraupe**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* bruco ispido.
**Dornreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, nome complessivo degli uccelli che fanno il loro nido nei cespugli spinosi.
**Dornroche**, *m. gen.* n, *plur.* n, *T. de' Nat.* pastinaca, pastinaca raggiata, raja pastinaca [sorta di pesce].
**Dornrose**, *f. plur.* n, *T de' Bot.* rosa canina, rosa delle siepi. It. rosa eglantina.
**Dornrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* raggiata clavata, dasibato clavato [sorta di pesce].
**Dornschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Bot.* spugnola; agarico mammoso [sorta di fungo].
**Dornschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* istrice. It. rascassa, scorpione di mare, scorpena porco, coristione [sorta di pesce].
**Dornstaude**, *f. plur.* n, übl. Dornstrauch, V.
**Dornstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Sal.* crosta terrosa, dura e lapidea che si deposita sopra i fusci spinosi tra i quali si feltra la salamoja.
**Dornstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pruno, spino, cespuglio di spini.
**Dornstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* sanguisuga marina, irudine indiana.
**Dornträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* sciena orientale, umbrina orientale.
**Dorntreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Dorndrecher.
**Dornwand**, *f. plur.* wände, *T. de' Sal.* parete coperta di fascine spinose tra le quali filtra la salamoja e si depura.
**Dornzaun**, *m. gen.* es; *plur.* zäune, V. Dornhecke.
**Dornzerritzt**, *agg.* scalfito, scorticato dalle spine. §. ihre dornzerritzte Hände, le sue mani lacerate dalle spine.
**Dörre**, *f. plur.* n, V. Darre.
**Dörrbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Darrbalken.
**Dörrband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, V. Darrband.
**Dörrblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Darrblech.
**Dörren**, *v. a.* seccare, disseccare. §. Obst dörren, disseccare i frutti. §. Flachs rösten und dörren, macerare e seccare il lino.
**Dorren**, *v. n.* übl. verdorren; trocknen.
**Dörrkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Dürrwurz.
**Dörrleiche**, *f. plur.* n, mummia, cadavero essiccato.
**Dörrsucht**, *f. senza plur.* V. Darre (Krankheit der Vögel).
**Dörrwarze**, *f. plur.* n, *T. de' Veter.* cresta, porro, verruca; escrescenza carnosa che vien in bocca al cavallo e gl'impedisce di mangiare.
**Dörrwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* conizza.
**Dorsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* nasello, gado, callaria.
**Dorschlein**, *m. gen.* es; *senza plur.* varietà di lino di color verdiccio.

**Dort**, *avv.* là, lì [ in quel luogo ]. It. vi, ne, colà. §. kaum war er hier und jetzt ist er schon wieder dort, appena era qui ed eccolo di nuovo là. §. dort oben, dort unten, lassù, laggiù. §. dort vorn, dort hinten, là innanzi, là dietro. §. dort hinein, dort hinaus, là entro, là fuori. §. ich war niemals dort, non fui mai colà. §. dort herum, là intorno; in que' contorni. §. wie lange werden Sie in Rom bleiben? ich werde mich nicht lange dort aufhalten, quanto tempo resterà a Roma? non vi resterò molto, non vi rimarrò lungo tempo. §. schreiben Sie mir von dort aus, mi scriva di là. §. geh', gehet von dort weg, vattene di là, andatevene di là. §. wir kommen eben von dort her, ne veniamo, ritorniamo per l'appunto, or ora. §. gehet dort hinauf, andate lassù.

**Dort**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* }
**Dorten**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* } V. Trespe.

***Dorten**, *avv.* ubl. dort. V.

**Dorther**, *avv.* da quella parte, di lì, di là.

**Dorthin**, *avv.* colà, da quella parte; lì, là. §. dorthin habe ich ihn gehen sehen, lo vidi andare colà.

**Dortig**, *agg.* [ dasig ] di, in quel luogo, di costì.

**Dösch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Dorsch.

**Döschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Dose, scatoletta, piccola scatola.

**Döschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T de' Nat.* V. Dose.

**Döschwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* lernea asellina [verme marino parassito che tormenta alcune specie di gadi].

**Dose**, *f. plur.* n, scatola, tabacchiera. §. eine kleine Dose, scatolino. §. eine große Dose, scatolone.

**Dose**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* [ Gabe ] dose, dosa.

It. *T. de' Nat.* cama, pettine, od ostrica avente uguali le orecchie.

**Döse**, *f. plur.* n, ubl. Zuber, V.

**Dosenschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* forziere.

**Dosenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pitturina, ritrattino [ sul coperchio ] d' una tabacchiera.

**Dost**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } *T. de' Bot.*
**Dosten**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* } origano, regavolgare; it. dittamo; it. maggiorana; it. eupatorio.

**Dostenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* [ Hirschklee ] eupatorio, erba giulia.

**Dotter**, *m.* e *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tuorlo, giallo, rosso d' uovo. §. es gibt Eier, welche zwei Dotter haben, ci sono delle uova con due tuorli, che hanno due tuorli.

§. *Prov.* seine Eier haben alle zwei Dotter, non ci son de' più bei fiori che que' del suo giardino; quel ch' egli ha, il miglior sempre si è.

2) der Dotter, *T. de' Nat.* porcellana butterata (Schnecke).

3) It. *T. de' Bot.* miagro sativo. It. V. Trespe. It. V. Stechapfel.

**Dotterblume**, *f. plur.* n, lisimachia. It. calta palustre. It. dente di leone, tarassaco, leontodo tarassaco; it. ranunculo di montagna.

**Dottergelb**, *agg.* color di giallo d'uovo. §. die Blüthe dieser Pflanze ist dottergelb, il fiore di questo albero è color del giallo d' uovo.

**Dottergelb**, *n. indeclin.* il color di giallo d'uovo. §. das Dottergelb ist eine schöne Farbe, il color giallo d' uovo è pur bello.

**Dotterkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Trespe. It. *Per* wilder Senf, V.

**Dotterporcellane**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* V. Dotter 2.

**Dottersame**, *m. gen.* ns; *plur.* n, *T. de' Bot.* camelina, sesamo germanico. It. miagra.

**Dotterschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* nerita gialla d' oro [sorta di conchiglia marina].

**Dotterweide**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* salcio giallo, salcio vitellino, salcio da legare.

**Doublette**, *f. plur.* n, *Voce franc.* esemplare duplicato, cosa di ricambio doppia.

**Drache**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* [fliegende Eidechse] dragone, lucertola volante. It. ragana [ spezie di pesce ].

§. *T. de' Mitol.* dragone, drago.

§. *Per met.* ein Drache von einem Weibe, un drago [ di femmina ]. §. *T. degli Astr.* dragone. §. der fliegende Drache, *T. de' Fis.* dragone volante, globo codato. It. capra saltante. §. der alte, der höllische Drache, *T. Eccles.* e *di Scritt. per* der Teufel, il drago vecchio, infernale; satanasso. §. ein Drache von Papier, (als Knabenspiel) cervo volante.

§. *T. Mil.* colombrina. §. *T. degli Alchim.* mercurio, argento vivo.

It. V. Enterich.

**Drachenanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ancora di galea.

**Drachenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di dragone; drago.

§. It. *Fig.* occhio di sparviero, brutto, terribile.

**Drachenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. di Bot.* drago [ di Madera ]. dragone indiano; piterocarpo. It. pruno pado; it. cratego torminale; it. dracena dragone; albero del sangue di drago.

**Drachenblut**, *n. gen.* es; *senza plur.* sangue di drago (Gummiharz). It. V. Mengelwurz.

**Drachenblutbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. di Bot.* albero del sangue di drago.

**Drachenfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* barleria, prionite; gelsemino indiano.

**Drachenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Seedrache) *T. de' Nat.* dragone di mare, dracunculo marino (specie di pesce).

**Drachenhaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, *T. degli Astr.* il capo del dragone.

**Drachenhund**, *m. gen.* es; *senza plur.* nitrato di potassa, nitro.

**Drachenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. degli Astr.* il capo del dragone.

§. *T. de' Bot.* dragocefalo. §. *T. de' Mat.* (Fisch) scorpena, scrofano. It. ciprea stolida §. der kleinschuppige Drachenkopf, scorpena porco, rascassa, capoun, cardouniera delle coste del mediterraneo. §. der großschuppige Drachenkopf, superna ferofa [sorta di conchiglia ].

§. *Per simil.* (an den Dachrinnen) testa di drago [ a' canali delle grondaje ].

**Drachenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* agrimonia eupatoria.

**Drachennest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido di draghi, di dragoni.

§. It. *Fig.* antro, spelonca, caverna orribile, spaventevole.

**Drachenpflanze**, *f. plur.* n, drago, V. Drachenbaum.

**Drachenrotang**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Bot.* rotang, calamo palmiunco, il cui sugo somiglia al sangue di drago.

**Drachenschlange**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* serpente alato; boa.

§. It. *T. d' Arald.* serpente alato senza piedi.

**Drachenschwanz**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. degli Astr.* coda di dragone.

**Drachenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* dragonite, draconite; draconzio. It. quarzo jalino in cristalli arrotondati, o cogli angoli e canti vivi smussati.

**Drachenwurz**, *f. plur. inusit.* (Natterkraut) serpentaria. §. *Per* Wasserschwertel, dragontea, dragonzio. It. iride pseudo acoro.

**Drachenzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, *T. dei Nat.* dente di drago [ sorta d' ossa fossili ].

**Drachme**, *f. plur.* n, *T. de' Farm.* e *Med.* (Quentchen) dramma. It. [ moneta antica ] dramma.

**Draconit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* V. Drachenstein.

**Dragant**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Tragant.

**Dragetorf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* torfe, V. Dragtorf.

**Dragoman**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce turca.* (Dolmetscher) turcimanno, dragomanno.

**Dragoner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* dragone.

**Dragonermarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, marcia [composta in musica] di dragoni.

**Dragonermäßig**, *agg.* da dragone.

**Dragonermütze**, *f. plur.* n, berretto da dragone; elmo. It. *T. de' Nat.* patella ungarica, patella lacustre; spezie di nicchio.

**Dragtorf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* torfe, *T. di Min.* torba ottima, pesante, carica di colore, non dante cattivo odore.

It. *T. di Tecn.* minugia metallica, metallo trafilato, filo metallico.

**Drague**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* draja.

**Dragun**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Kaisersalat) serpentaria. It. betonica. It. stragone, artemisia dragunculo. It. achillea ptarmica.

**Dragunwermuth**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* stragone. V. Dragun.

**Draht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* **Drähte**, fil di ferro, d' acciajo. §. Draht ziehen, tirare il metallo, ridurlo in filo, farlo passare alla trafila. §. den Draht ausglühen, cuocere il fil di ferro. §. ausgeglühter Draht, fil di ferro cotto.

§. *T. de' Calz. Per.* Pechdraht, spago. §. *T. dei Tess.* il filo. la trama.

**Drahtarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di fil di metallo.

§. *T. degli Oref.* filagrana.

**Drahtarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Oref.* orefice di filagrana.

**Drahtbank**, *f. plur.* bänke, *T. di Magn.* filiera. §. *T. degli Oref.* argano.

**Drahtbauer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Drahtkäfich.

**Drahtblume**, *f. plur.* n, V. Dotterblume.

**Drahtbogen**, *m. gen.* s; *plur.* bögen, *T. dei Gett. di lett.* archetto.

**Drahtbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* succhiello. It. trapano per istabilire il foro nelle trafiliere.

**Drahteisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trafila; it. ferro da trafila.

**Drähtern**, *agg.* di fil di ferro. §. drähternes Gitter, graticola, rete o tessuto di minugia metallica.

**Drahtfeder**, *f. plur.* n, molla spirale, ordigno elastico fatto di minugia metallica.

**Drahtfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grata [ reticolata ] di fil di ferro.

**Drahtförmig**, *agg.* come il fil di ferro, filiforme. §. drahtförmiges gediegenes Silber, argento nativo filiforme.

**Drahtgeißel**, *f. plur.* n, flagello, disciplina, frusta, staffile fatto di fil di ferro.

**Drahtgitter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* graticcio, graticciato di fil di ferro.

**Drahthammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, trafila, trafiliera. It. V. Drahtmühle.

**Drahthändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* negoziante di minugia metallica segnatamente di rame od ottone, o di corde armoniche metalliche.

**Drahtkäfich**, *m. gen.* es; *plur.* e, gabbia di fil di ferro.

**Drahtkette**, *f. plur.* n, catenella di fil di ferro.

**Drahtkugel**, *f. plur.* n, *T. d'Artigl.* palla ramata.

**Drahtleuchter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* candelliere di cucina.

**Drahtmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Spill.* stazza; misuratore, calibro; stromento con cui determinasi la grossezza precisa d'una minugia.

**Drahtmühle**, *f. plur.* n, argana o molino, con cui si fa operare una trafiliera. V. Drahtzieherei, Drahtzug.

**Drahtnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete di fil di ferro.

**Drahtplätten**, *m. gen.* s; *senza plur.* il laminare il fil di metallo; laminaggio, laminazione, sgrossamento della spranghetta metallica da trafilarsi.

**Drahtplätter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* laminatore.

**Drahtpuppe**, *f. plur.* n, burattino, fantoccio di ferro.

**Drahttrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Spill.* dirizzatojo.

**Drahtring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello, di fil di ferro, d' acciajo, di minugia.

**Drahtröhrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* canutiglia.

**Drahtrolle**, *f. plur.* n, rocchetto.

**Drahtsaite**, *f. plur.* n, corda di metallo.

**Drahtschere**, } *f. plur.* n, *T. degli Spill.* cesoje,
**Dratscheere**, } forbici. It. forbici, forbicioni, tanaglie colle quali tagliasi il metallo trafilato, o la corda metallica.

**Drahtschleife**, } *f. plur.* n, piccolo anello di
**Drahtschlinge**, } metallo trafilato, a maniera di agraffe; fibbiaglio, fermaglio.

**Drahtschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Spill.* coltello.

**Drahtsieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, crivello, vaglio di fil d'acciajo.

**Drahtsilber**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Min.* argento nativo filiforme; argento in fili, che si trova nelle miniere.

**Drahtspinner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* filaloro.

**Drahtwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Drahtarbeit.

**Drahtwinde**, *f. plur.* n, V. Drahtbank. It. durch die Drahtwinde ziehen, arganare.

**Drahtwürmchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* canutiglia.

**Drahtzange**, *f. plur.* n, piegatoje.

**Drathtzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trafilatore, trafiliere.

**Drahtzieherei**, *f. plur.* en, } filiera; it.
**Drahtzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, } tiratojo, movitojo; trafila.

**Drall**, *agg.* (derb, dicht) compatto, sodo.
§. *Per* straff, *p. e.* dralles Garn, filo molto torto. §. *Fig.* eine dralle Bauerdirne; ein draller junger Bauerbursche, contadinotta, contadina ben tarchiata; contadinotto ben tarchiato.

**Drall**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *T. degli Archib.*
**Dralle**, *f. plur.* n, } scanalatura [nella canna] dell' archibugio.

**Drama**, *n. gen.* s; *plur.* **Dramen**, (Schauspiel) il dramma.

**Dramatiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schauspieldichter) poeta drammatico.

**Dramatisch**, *agg.* drammatico. §. ein dramatischer Dichter, autore drammatico, di drammi.

**Dramaturg**, *m. gen.* en; *plur.* en, drammaturgo.

**Dramaturgie**, *f. senza plur.* drammaturgia.

**Dramenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. di Fond.* traverso robustissimo di legno fermato tra due alberi o colonnette pur esse di legno sostenenti il giuoco o l'azione del maglio o martinetto, V. Trambaum.

**Dramensäulen**, *plur. T. di Fuc.* colonnette, od alberi portanti il traverso su cui giuoca il maglio.

**Dran**, *avv.* contrazione *di* daran, V.

**Drang**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Gedränge; Drängen. It. *Fig.* der Drang der Umstände, der Geschäfte, urgenza, premura delle circostanze, degli affari. §. der innere Drang der Gefühle, Leidenschaften, la impulsione, l'impulso dei sentimenti, delle passioni. §. ein unwiderstehlicher Drang nach Freiheit trieb mich fort, un desiderio, un impulso irresistibile di libertà mi trasportò via.
It. *T. di Fond.* ribollimento del metallo fuso, che succede talora in sui margini del bagno o catino, a motivo dell' umidità rimasta nelle ceneri ond' è formata la così detta presura del forno. It. sobbollimento bulloso che succede de' metalli in fusione presso all' orlo del bacino.

**Drang**, *imperf. indic.* } V. dringen.
**Dränge**, *imperf. sogg.* }

**Drange**, *agg.* ubl. enge, gedrängt, V.

**Drängen**, *v. a.* serrare, stringere; it. sospingere; it. *Fig.* mettere alle strette. §. ich werde mich entfernen um Sie nicht so sehr zu drängen, mi ritirerò, allontanerò, per non tenerla tanto affollata. §. Einen an die Wand, auf die Seite drängen, serrare uno al muro, sospingere uno da lato. §. drängen Sie sich etwas an einander, si stringano, si serrino un po' insieme. §. diese Schrift ist zu gedrängt, questa scrittura è troppo serrata, stretta. §. eine gedrängte Schreibart, uno stile conciso.
It. *T. di Bot.* gedrängte (dicht beisammen stehende) Blätter, foglie ammassate, coadunate, conferte.
§. *Fig.* die Zeit drängt, il tempo pressa, incalza. §. die Noth drängt ihn dazu, la necessità ve lo costringe, lo sprona. §. seine Gläubiger drängen ihn, i suoi creditori lo mettono alle strette. §. sich drängen, (vom Volke) affollarsi, far calca. §. sich in ein Amt drängen, introdursi in un impiego. §. er drängt sich überall zu, egli si caccia, si ficca, s' intruffola da per tutto.

**Drängen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo stringere, il serrare. §. (zum Stuhlgange) i premiti, il pontare.

**Drangen**, *imperf. indic.* } V. dringen.
**Drängen**, *imperf. sogg.* }

**Dränger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* (Bedränger, Placker) angariatore, oppressore.

**Drangest**, *imperf. indic.*
**Drängest**, *imperf. sogg.* } V. dringen.
**Dranget**, *imperf. indic.*
**Dränget**, *imperf. sogg.*

**Drangsal**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribulazione; it. calamità, miseria

**Drangvoll**, *agg.* voller Drang, premurosissimo, urgentissimo.
§. It. *Fig.* pieno di calamità, assai calamitoso; miserissimo.

* **Drängwasser**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Grundwasser.

**Draperie**, *f. plur.* n, *T. de' Pitt.* e *Scult.* (Bekleidung) panneggiamento, panneggiatura.

**Drapiren**, *v. a. T. de' Pitt.* e *Scult.* (bekleiden) panneggiare.

**Drap d'or**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* V. Goldstoff.

**Drasch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Agric.* ajata.

**Drasch**, *imperf. indic.*
**Dräsche**, *imperf. sogg.*
**Draschen**, *imperf. indic.*
**Dräschen**, *imperf. sogg.* } V. dreschen.
**Draschest**, *imperf. indic.*
**Dräschest**, *imperf. sogg.*
**Draschet**, *imperf. indic.*
**Dräschet**, *imperf. sogg.*

**Drastisch**, *agg.* (stark wirkend) *T. de' Med.* drastico.

**Drath**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Draht.

**Dräuen**, *v. n. Voce poet.* V. drohen.

**Dräuer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* colui che minaccia.

**Drauf**, *avv.* contrazione di darauf, V.

**Draufgeld**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Aufgeld) caparra.

**Draus**, *avv.* contrazione di daraus, V.

**Dräuschen**, *v. n.* scrosciare, piovere a scroscio.

**Draußen**, *avv.* fuora, fuori. §. er kommt von draußen herein, ne viene di fuori.

**Drechselbank**, *f. plur.* bänke, tornio.

**Drechseln**, *v. a.* tornire, torniare, lavorare a tornio. §. in Holz, in Horn drechseln, tornire in legno, in corno.

**Drechselwalze**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* voluta tornatile [sorta di conchiglia].

**Drechsler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tornitore.
It. *T. de' Nat.* V. Rebenstecher.

**Drechslerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro [fatto] a tornio.

**Drechslerhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del tornitore.

**Drechslerkunst**, *f. senza plur.* arte del tornitore.

**Drechslerpuppe**, *f. plur.* n, fantoccio, burattino fatto al tornio.
§. It. *Fig.* bellimbusto; persona attillata.

**Dreck**, *m. gen.* es; *plur.* er, *poco usit. Voce bassa*, (Unreinigkeit) immondizia, sudiciume, lordura. §. Alles mit Dreck und Speck, sucidi e sporchi come erano; senza esser nè nettati, nè lavati. §. Dreck, (von Menschen und Thieren) merda, escremento. It. feccia, sterco. §. (von Kühen) squacquera. §. (von Hasen, Schafen, Ziegen) pillacola, zacchera, caccole. §. in den Dreck fallen, cascare nel fango. §. gerundeter, derber Dreck, stronzo, stronzolo. §. mit Dreck beschmieren, smerdare, imbrattare di merda.
§. *Per* Koth, Morast, fango, limaccio; zacchera.
§. Dreck, *plur.* Drecker, *Per met. Modo basso*, *Per* Kleinigkeit, *Per* nichts, *p. e.* was soll ich mit dem Dreck machen? che farò io di questa merda di cosa, questa robbettaccia. §. du wirst einen Dreck davon kriegen, tu ne avrai una cacata, un cavolo. It. pane di cera dell' alveare dopo sottrattone il miele.
It. *T. di Fond.* faliggine cuprifera che si raccoglie dal cammino del forno per ritrarne poscia il rame che contiene.
§. *Prov.* je mehr man den Dreck rührt, desto mehr stinkt er, più che la merda si rimena, e più la puzza.

**Dreckbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* albero fetido [dell'isola Java che puzza di merda].

**Dreckführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* paladino.

**Dreckhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio di merda, di sterco; una gran cacata.

**Dreckig**, *agg.* (schmuzig) immondo, sudicio, sporco, lordo. It. merdoso. §. sich dreckig machen, sporcarsi, insudiciarsi. §. It. imbrattarsi di merda, smerdarsi, sconcacarsi.
§. *Per* kothig, *p. e.* dreckige Straßen, Wege, strade vie fangose, zaccherose, lotose, limacciose.

**Dreckkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarabeo pillulario, V. Mistkäfer.

**Dreckkante**, *f. plur.* n, orlo, lembo, stremità infangata, impillaccherata.

**Dreckkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carretta dell' immondizie.

**Dreckkärrner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* paladino; it. vuotacessi, vuotacanteri.

**Dreckkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, } cántaro,
**Dreckkübel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } canestro dell' immondizie.

**Drecklilie**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* asfodillo giallo.

**Dreckloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, pantano, pantanaccio.

**Drecksau**, *f. plur.* säue, *Voce bassa*, (eine sehr schmuzige, säuische Person) porca, porcona; lercia; sporcazzona.

**Drecksaum**, *m. gen.* es; *plur.* säume, V. Dreckkante.

**Dreckseele**, *f. plur.* n, anima di fango.

**Dreckstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* pietra porco. V. Stinkstein.

**Dreckvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. dei Nat.* avoltojo del Brasile.
It. uccello dell'Africa somigliante all'aquila, che frequenta i luoghi paludosi e quindi puzza. It. stercorario del Nord, V. Struntjäger.

**Dreckwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schmuzwinkel) canto dell' immondizie, della spazzatura.

**Dreg**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (Bootsanker) grappino, ancora di galea.

**Dregen**, *v. n. T. di Mar.* rosseggare [si dice quando il bastimento striscia sul fondo].

**Dreggen**, *v. a. T. di Mar.* pescar l'ancora perduta.

**Dreghaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* uncino della draja.

**Dregtau**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* draja [cavo da pescar l'ancora perduta].

**Drehbahn**, *f. plur.* en, *T. de' Cord.* (Seilerbahn) corderia; it. *T. di Mar.* andana.

**Drehbank**, *f. plur.* bänke, V. Drechselbank.

**Drehbar**, *agg.* girevole; atto a girare.

**Drehbasse**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* petriere.

**Drehbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, sbarra da girare.
§. *T. di Mar.* lieva da cavo.
§. *T. de' Torn.* V. Docke.

**Drehbogen**, *m. gen.* s; *plur.* bögen, V. Drillbohrer.

**Drehbrücke**, *f. plur.* n, ponte da girare, che si volta.

**Drehdocke**, *f. plur.* n, manico di trivellone, di trapano.

**Dreheisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Torn.* cesello, ferro da tornio.
It. *T. di Fuc.* ferro di cui si fa uso per rimuover gli oggetti nel fuoco.

**Drehen**, *v. a.* girare, volgere, voltare. §. ein Rad, den Bratspieß drehen, girare una ruota, lo spiedo. §. die Erde dreht sich um ihre Axe, la terra gira attorno al suo asse. §. sich im Kreise herum drehen, girarsi, volgersi attorno attorno; far giravolte; dar una volta con tutto il corpo. §. sich auf einem Fuße herumdrehen, far giravolte su d'un piede.
2) *Per* winden, torcere, ritorcere. §. Einem Etwas aus der Hand drehen, strappare, cavare di mano altrui q. c. §. ein Seil, die Seide drehen, torcere una fune, ritorcere la seta.
3) *Per* wenden, kehren, voltare, volgere. §. den Kopf nach einer Seite drehen, volgere il capo da una banda. §. Einem den Rücken drehen, volgere ad uno la schiena, il dorso. §. der Wind hat sich gedreht, il vento si è volto, ha mutato [direzione]. §. das Vordertheil des Schiffes gegen Norden drehen, *T. di Mar.* virare, voltare il vascello verso il norte.
§. *Fig.* sich drehen und wenden, (in mißlicher Lage) raggirarsi, tergiversare; it. cercare scuse e ripieghi. §. er mag sich drehen und wenden wie er will, endlich muß er doch Bankerott machen, egli ha un bell' aggirarsi, un bel cercar sotterfugi, egli deve andar fallito in ogni conto. §. er weiß die Sache nach Gefallen zu drehen, egli sa ben rivolgere la cosa a suo modo, piacimento. §. das Recht drehen, (ubl. verdrehen) cavillare, torcere il diritto.
4) *Per* drechseln, V. It. *Fig.* Einem eine Nase drehen, darla ad intendere ad uno, piantar carote.
5) It. *T. di Bot.* ein gedrehtes Blatt, foglia obbliqua. It. eine gedrehte Granne, arista tortile.

**Drehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (eines Seiles)

il torcere. §. (im Kreise) la giravolta. §. (um die Achse) il girare, il volgersi attorno. §. (der Schafe) V. Drehkrankheit.

**Dreher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Drechsler. It. V. Drilling. It. V. Drehling.

§. *T. degli Anat.* der Dreher, (am Oberschenkel) trocantere maggiore e minore. It. epistrofeo; seconda vertebra del collo. It. allemanda [specie di ballo].

**Drehermuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo rotatore.

**Dreherei**, *f. plur.* en, *Fig.* cavillo, cavillazione, rigiro, raggiro.

**Drehgelenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* membro, parte articolata in giro, rotante, trocoidea.

**Drehgestelle**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cord.* cavalletto.

**Drehhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, übl. Wendehals, V.

**Drehkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* girino, V. Wasserfloh.

**Drehkrankheit**, *f. senza plur.* (der Schafe) capogirlo, capo storno.

**Drehkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, sbarracroce.

**Drehlade**, *f. plur.* n, tornio degli stagnai, o fabbricatori di vasellami ed altri oggetti di stagno. §. (in Klöstern) ruota.

**Drehling**, *m. gen.* es; *plur.* e, manico, manivella, manubrio con cui si fa girare a mano una ruota.

It. *Per* Triebrad, V.

§. *T. de' Vetr.* pecora vertiginosa.

**Drehnadel**, *f. plur.* n, V. Glücksžirkel.

**Drehorgel**, *f. plur.* n, (Leierkasten) ghironda, gironda.

**Drehpult**, *n. gen.* es; *plur.* e, leggío versatile, da girare.

**Drehrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota, girella, manovella.

§. *T. de' Cord.* filatojo; girella, torcitojo.

**Drehreep**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* amante.

**Drehscheibe**, *f. plur.* n, ruota.

It. *T. de' Pentol.* tornio.

§. *T. de' Cap.* ruota. §. *T. de' Magoni*, fuso.

**Drehsessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Drehstuhl.

**Drehsprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, *T. di Ball.* giravolta.

**Drehstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, punta di acciajo, o di ferro con cui si tornisce. V. Dreheisen.

**Drehstift**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Oriuol.* ala, fuso d'un rocchetto.

**Drehstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, seggiola da girare. It. *T. degli Oriuol.* tornio.

**Drehtisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola da girare.

**Drehung**, *f. plur.* en, V. das Drehen.

**Drehwürfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* girlo.

**Drehzange**, *f. plur.* n, *T. di Vetr.* la tanaglia, le molle, le pinzette con cui distendesi, o voltasi il vetro ancora tenero per formarlo.

**Drei**, *agg. num.* tre. §. sie sind alle drei da, ci sono tutti e tre; tutti e tre son qui. §. es waren ihrer drei, erano in tre, loro tre. §. wer von euch Dreien ist der älteste? chi di voi [altri] tre è il maggiore? §. ich fand die Stelle Seite drei, im zweiten Theile, io trovai questo passo a pagina tre della parte seconda. §. je drei und drei, tre a tre. §. von drei zu drei Tagen, di tre in tre giorni. §. gegen drei, um drei (Uhr), verso le tre, alle tre. §. ein Gesang zu drei Stimmen, un terzetto, canto a tre voci. §. ich will es Ihnen in drei (in wenigen) Worten sagen, glielo dirò in due parole. §. (im Piquet) drei gleiche Karten, cricca.

**Drei**, *f. plur.* en, (als Zahlzeichen) il, un tre, il numero tre. §. dieser Ballen ist mit einer Drei gezeichnet, questo collo è marcato con un tre.

§. *T. di Giuoco*, alle Dreien (zwei Dreien) werfen, gettare pariglia di tre, tutti i tre.

2) *n. gen.* es; *plur. inusit. P. e.* ein schönes Drei, un bel trio [di persone unite]. §. das schwesterliche Drei der Grazien, le tre Grazie unite.

**Dreiachteltakt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* misura di tre crome.

**Dreiangel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* triangolo, übl. Dreieck.

**Dreiarmig**, *agg.* di tre braccia. §. ein dreiarmiger Leuchter, un doppiere.

**Dreiarten**, } **Dreiärten**, } *v. a.* (von einem Brachacker) arare per la terza volta.

**Dreiästig**, *agg.* di tre rami.

§. It. *T. di Bot.* eine dreiästige Ranke, viticcio diviso in tre parti.

**Dreiband**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Fuc.* acciajo stiriano della miglior qualità. It. sorta di lino della Livonia. It. specie di minugia, o filo di ferro che marcasi col N.° 23. nelle fabbriche.

**Dreibeinig**, *agg.* di tre piedi.

**Dreiblatt**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* trifoglio. It. ofride trifoglia. §. großes Dreiblatt, epimedio alpino. It. sorta di giuoco di carte.

**Dreiblätterig**, *agg.* trifoglio, trifogliato; it. tripetalo. §. dreiblätteriger Kelch, calice trifillo. §. eine dreiblätterige Hülle, involucro trifillo. §. eine dreiblätterige Blume, fiore tripetalo, a corolla tripetala. §. eine dreiblätterige Blumenkrone, corolla tripetala.

**Dreiblumig**, *agg. T. di Bot.* trifloro. §. ein dreiblumiger Blumenstiel, pedoncolo trifloro. §. eine dreiblumige Blumenscheibe, spata triflora.

**Dreibohrig**, *agg.* tripertugiato. §. dreibohrige Röhren, tubi, il lume de' quali è del diametro di tre pollici e mezzo.

**Dreibuchstäbig**, *agg.* composto di tre lettere.

**Dreibund**, *m. gen.* es; *plur.* bünde, triplice alleanza.

**Dreidecker**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vascello a tre ponti.

**Dreidoppelt**, *agg.* V. dreifach.

**Dreidraht**, *m. gen.* es; *plur.* drähte, V. Drillich.

**Dreidrähtig**, *agg.* a tre fili. §. dreidrähtiges Garn, trama a tre fili. §. dreidrähtiger Sammet, velluto da tre peli.

**Dreidrittelarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* minatore che persevera nel lavoro ott'ore nel corso delle ventiquattro.

**Dreieck**, *n. gen.* es; *plur.* e, triangolo. §. ein rechtwinkeliges, spitzwinkeliges Dreieck, triangolo rettangolo, acutangolo.

§. *T. de' Nat.* donace. [*Donax.* LIN.] It. borsa. It. ostracione trigono [sorta di pesce].

**Dreieckig**, *agg.* triangolare. §. ein dreieckiger Hut, cappello a tre pizzi, corni, becchi. §. eine dreieckige Nadel, *T. de' Chir.* trocarre. §. ein dreieckiges Segel, vela latina, trinchetto. §. der dreieckige Armmuskel, *T. degli Anat.* il deltoide.

**Dreieckmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* donace trigona.

**Dreieckröhre**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* serfrala trioquetra.

**Dreieckschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* Clio retusa [foggia di nicchi marini].

**Dreieckslehre**, *f. senza plur.* trigonometria.

**Dreieckslehrig**, *agg.* trigonometro.

**Dreiecksmeßkunst**, *f. senza plur.* trigonometria.

**Dreieine**, } **Dreieinige**, } *m. gen.* n; *senza plur.* Dio uno e trino, la trinità.

**Dreieinig**, *agg. T. de' Teol.* trino [di tre persone]. §. der dreieinige Gott, Dio uno e trino, la trinità.

**Dreieinigkeit**, *f. senza plur.* trinità.

**Dreieinigkeitsbekenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Teol.* trinitario.

**Dreieinigkeitsgegner**, } **Dreieinigkeitsläugner**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Teol.* antitrinitario; unitario.

**Dreiellig**, *agg.* di tre braccia, tre braccia lungo.

**Dreier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [moneta picciola] un treino, [moneta di tre quattrini]. §. er hat keinen Dreier im Vermögen, non ha un quattrino, non possiede un soldo. It. V. Drei.

**Dreierlei**, *agg. indeclin.* di tre sorte. §. auf dreierlei Art, in tre modi, maniere. §. dreierlei Wein, vino di tre sorte, spezie. §. dreierlei Mittel, tre differenti mezzi.

**Dreifach**, *agg.* triplice. §. die dreifache Krone, *T. Eccles.* il triregno. §. die dreifache Krone des Papstes, la tiara.

§. *T. di Bot.* dreifache Blätter, foglie ternate, trine. §. doppelt dreifaches Blatt, foglia biternata. §. dreifachzähliges Blatt, foglia triternata. §. dreifach gefiedertes Blatt, foglia tripinnata. §. dreifach geripptes Blatt, foglia triplinervia. §. dreifache Blumenkrone, corolla triflora. §. dreifache, od. dreifachknöpfige Kapsel, capsula tricocca. §. *T. d'Anat.* die dreifachen (getheilten) Nerven, nervi trigemini. §. *T. di Mat.* dreifaches Verhältniß, proporzione, ragione tripla. §. *T. di Crist.* dreifach würfelig, triexaedro.

§. eine dreifache Größe, *T. de' Nat.* un trinomio.

**Dreifach**, *avv.* triplicatamente, triplicemente, tre volte tanto. §. er ist dreifach strafbar, è triplicatamente colpevole.

**Dreifache**, *n. gen.* n; *senza plur.* il triplo. §. bis auf das Dreifache vermehren, triplicare.

**Dreifachenteckt**, *agg. T. di Crist.* trispuntato.

**Dreifachentkantet**, *agg. T. di Crist.* triemarginato.

**Dreifächerig**, *agg. T. de' Bot.* triloculare. §. eine dreifächerige Kapsel, una capsula triloculare.

**Dreifachheit**, *f. senza plur.* triplicità.

**Dreifaltig**, *agg. Per* dreieinig, V.

**Dreifältig**, *agg.* V. dreifach.

**Dreifältigkeit**, *f. senza plur.* V. Dreieinigkeit.

**Dreifaltigkeit**, *f. senza plur.* (Dreifachheit) triplicità.

**Dreifaltigkeitsbekenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Dreieinigkeitsbekenner.

**Dreifaltigkeitsblume**, *f. plur.* n, } **Dreifaltigkeitsglöckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. de' Bot.* violetta tricolore.

**Dreifarbig**, *agg.* tricolore, di tre colori.

**Dreifirner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vino di tre anni.

**Dreiflach**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Ott.* prisma.

**Dreiflosser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* (dreiflossiger Fisch) pesce tripterigio.

**Dreiflossig**, *agg.* tripterigio.

**Dreiflügel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* triopteride [sorta di pianta Americana].

**Dreiflügelig**, *agg. T. di Bot.* trialato, tripterigio.

**Dreiförmig**, *agg.* triforme.

**Dreifuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, treppiede, treppiè.

§. *T. di Mitol.* der Dreifuß des Apollo (zu Delphi), tripode di Apolline Delfico.

**Dreifüßig**, *agg.* di tre piedi.

**Dreigesang**, *n. gen.* es; *plur.* gesänge, terzetto.

**Dreigestaltig**, *agg.* triforme.

**Dreigestrichen**, *agg. T. di Mus. p. e.* die dreigestrichene Oktave, quinto ottavo [del nostro sistema]. §. eine dreigestrichene Note, biscroma.

**Dreigetheilt**, *agg.* diviso, ripartito in tre parti.

**Dreigliederig**, *agg.* trimembre, che è di tre membra.

**Dreigranne**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* (Gattung Gräser) aristida [pianta erbacea].

**Dreihaarig**, } **Dreihärig**, } *agg.* che gli spunta il pelo.

§. *Fig. Per* durchtrieben, cattivello, petulante; bagnato e cimato.

**Dreihauig**, *agg. T. degli Agric.* dreihauige Wiesen, prati che si segano tre volte l'anno.

**Dreihäuptig**, *agg.* V. dreiköpfig.

**Dreihäusig**, *agg. T. de' Bot.* dreihäusige Pflanzen, triecia.

**Dreihäutig**, *agg.* che ha tre pelli, triplice pelle, buccia.

**Dreiheit**, *f. plur.* en, V. Dreifachheit.

2) *senza plur.* V. Dreieinigkeit.

**Dreiherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, triumviro, triunviro, triumviro.

**Dreiherrig**, *agg.* triunvirale.

**Dreiherrlich**, *agg.* che appartiene a tre padroni, che dipende da tre padroni.

**Dreiherrschaft**, *f. plur. inusit.* triumvirato.

**Dreiherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* triunviro.

**Dreihodig**, *agg.* triorchide. §. der dreihodige Gliedstein, *T. de' Nat.* il triorchite.

**Dreihorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, *T. dei Nat.* ostracione tricorne, spinachia.

**Dreihörnig**, *agg.* tricorne. It. *T. d' Anat.* die dreihörnige Höhle, cavità, ventricolo tricorne del cervello.

**Dreihundert**, *agg. num.* trecento.

**Dreihundertel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trecentesima parte.

**Dreihundertste**, *agg. num.* trecentesimo.

**Dreijahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, triennio.

**Dreijährig**, *agg.* di tre anni; it. triennale. §. ein dreijähriger Knabe, ragazzo di tre anni. §. ein dreijähriges Amt, impiego triennale, di tre anni. §. eine dreijährige Zeit, triennio. §. ein dreijähriger Lehrcursus, triennio accademico. §. ein dreijähriger Hirsch, *T. dei Cacc.* cervo di tre anni.

**Dreijährlich**, agg. che accade ogni triennio, ogni tre anni.
**Dreikantig**, agg. a tre canti. It. T. di Crist. triquetro. It. T. di Bot. ein dreikantiger Stengel, caule triquetro.
**Dreikapselig**, agg. T. de' Bot. tricapsulare.
**Dreiklang**, m. gen. es; plur. klänge, T. di Mus. tritono.
**Dreiklangsgedicht**, n. gen. es; plur. e, T. dei Poet. trioletto.
**Dreiklappig**, agg. trivalve. It. T. di Bot. eine dreiklappige Kapsel, capsula trivalve.
**Dreiklauig**, agg. T. de' Nat. a, con, di tre unghie.
**Dreikönigsfest**, n. } gen. es; plur. e, { epifania, la festa,
**Dreikönigstag**, m. }
il giorno de' tre re magi.
**Dreiköpfig**, agg. di tre teste; tricefalo. §. der dreiköpfige Höllenhund, cerbero a tre teste [trifauce]; tricèrbero.
§. T. degli Anat. der dreiköpfige Armmuskel, tricipite bracchiale.
**Dreilappig**, agg. T. de' Bot. trilobo. §. ein dreilappiges Blatt, foglia triloba.
**Dreiläufer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Cacc. lepretto, lepre della prima portata dell'anno.
**Dreilaut**, m. gen. es; plur. e, } trittongo.
**Dreilauter**, m. gen. s; plur. sim. al sing.
**Dreiling**, m. gen. es; plur. e, misura di minerale di stagno, la cui capacità corrisponde alla quantità che ne porterebbero tre cavalli. V. Dreier. It. V. Drilling.
§. T. de' Tess. trama a tre fili. §. (Maß) boccale. It. panetto che vale tre quattrini.
**Dreilöthig**, agg. d'un' oncia e mezzo.
**Dreimähdig**, } agg. V. dreihauig.
**Dreimähig**, }
**Dreimal**, avv. tre volte. §. dreimal so viel, tre volte tanto, altrettanto. §. dreimal weniger, tre volte meno §. das dreimal heilig, T. Eccles. trisagio [inno in cui il nome di Santo è ripetuto tre volte].
**Dreimalglücklich**, agg. felicissimo, arcifelice.
**Dremalheilig**, agg. santissimo, arcisanto. §. Du dreimalheiliger Gott, santissimo Iddio.
**Dreimalheilig**, n. indeclin. T. di Liturgia. trisagio [inno, in cui il nome del santo è ripetuto tre volte].
**Dreimalig**, agg. triplicato; reiterato tre volte; triplicate volte.
**Dreimännerig**, agg. T. de' Bot. die Klasse der dreimännerigen Pflanzen, la triandria.
**Dreimark**, f. plur. en, termine del confine di tre campi.
**Dreimaschig**, agg. T. degli Uccell. dreimaschiges Garn, (Streichgarn) strascino, giacchio.
**Dreimaster**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. di Mar. vascello a [di] tre alberi.
**Dreimastig**, agg. a tre alberi; avente tre alberi.
**Dreimonatig**, agg. ubl. vierteljährig, di tre mesi; che dura tre mesi; avente tre mesi. §. ein dreimonatiges Kind, bambino, fanciullo di tre mesi, novanta giorni.
**Dreimonatlich**, agg. che accade ogni tre mesi. It. V. vierteljährlich.
**Drein**, avv. contrazione di darein, V.
**Dreinarbig**, agg. T de' Bot. trichilato.
**Dreipersönig**, agg. composto di tre persone. §. ein dreipersöniges Ministerium, ministero di tre membri.
**Dreipfünder**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Artigl. cannone, pezzo da tre [libbre].
**Dreipfündig**, agg. di tre libbre.
**Dreireihig**, agg. T. de' Bot. triseriale; disposto in tre serie.
**Dreirippig**, agg. T. de' Bot. trinervio; avente tre nervature [e dicesi delle foglie].
**Dreiruderig**, agg. con, a tre ordini di remi. §. eine dreiruderige Galeere, galera trireme.
**Dreiruderschiff**, n. gen. es; plur. e, trireme.
**Dreisaitig**, agg. tricorde, di tre corde.
**Dreisalz**, n. gen. es; plur. e, T. de' Chim. sale, tripsulo e di tre principj.
**Dreisatz**, m. gen. es; plur. sätze, proposizione, tesi composta di altre tre. It. T. di Aritm. V. De Tri.
**Dreischichtig**, agg. di tre strati.
**Dreischlag**, m. gen. es; plur. schläge, T. di Mus. triplice misura. §. T. de' Cavaller. V. Paß.
**Dreischlägig**, agg. T. de' Razz. eine dreischlägige Rakete, razzo di tre botte.
**Dreischlitz**, m. gen. es; plur. e, T. degli Arch. triglifo, trisulco.
**Dreischlitz**, agg. T. de' Crist. triglifo.
**Dreischlitzig**, agg. triglifo, trisulco.
**Dreischneidig**, agg. a tre tagli.
**Dreischnitt**, m. gen. es; plur. e, T. de' Geom. trisezione.
**Dreischrittseher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. colui che vede alla sola distanza di tre passi. It. Fig. molto miope, di bassissima, cortissima vista. It. uomo di idee, cognizioni limitatissime.
**Dreischürig**, agg. T. degli Agric. V. dreihauig.
**Dreiseitig**, agg. trilatero, trigono, triquetro. §. ein dreiseitiger Stengel, T. de' Bot. fusto, gambo triangolare.
**Dreisilber**, m. gen. s; plur. sim. al sing. voce, parola trisillaba, di tre sillabe.
**Dreisilbig**, agg. trisillabo, di tre sillabe.
**Dreisitzig**, agg. a tre posti. §. eine dreisitzige Kutsche, calesse a tre posti, per tre persone.
**Dreispalt**, m. gen. es; plur. inusit. T. de' Bot. tridace procumbente [sorta di piante].
**Dreispaltig**, agg. T. de' Nat. trifido.
**Dreispänner**, m. gen. s; plur. sim. al sing. colui che va a tre cavalli, a tiro tre.
**Dreispännig**, agg. a tre cavalli. §. ein dreispänniger Wagen, carrozza a tiro tre.
**Dreispelzig**, agg. T. de' Bot. trivalve. §. ein dreispelziger Balg, gluma trivalve.
**Dreispiel**, n. gen. es; plur. e, T. di Mus. trio, terzetto.
**Dreispitzig**, agg. V. dreizackig. It. T. de' Anat. tricuspidale, tricuspidato.
**Dreißig**, agg. num. trenta.
**Dreißiger**, m. gen. s; plur. sim. al sing. un uomo di trent' anni, che sta nella trentina.
**Dreißigerlei**, agg. indecl. di trenta sorte, spezie.
**Dreißigjährig**, agg. di trent' anni.
**Dreißigmal**, avv. trenta volte.
**Dreißigste**, agg. num. trentesimo, trigesimo. §. am dreißigsten vorigen Monats, a' trenta del mese scorso.
**Dreißigstehalb**, agg. num. indeclin. ventinove e mezzo.
**Dreißigstel**, n. gen. s; plur. sim. al sing. la trentesima parte.
**Dreißigstens**, avv. trentesimo; in trentesimo luogo.
**Dreist**, agg. ardito; it. franco, animoso, disinvolto. §. er ist zu blöde, er sollte dreister sein, egli è troppo timido, ritroso, dovrebbe esser più franco. §. ein dreistes Kind, un fanciullo ardito, franco. §. eine dreiste Miene, una faccia animosa, fronte ardita. §. eine dreiste Antwort, risposta franca, ardita. §. der erste glückliche Erfolg hat ihn so dreist gemacht, il primo prospero successo l'ha reso così ardito. §. zu dreist, allzu dreist, petulante, troppo ardito, sfacciato, sfrontato. §. ich bin so dreist Sie zu ersuchen u. s. w.; verzeihen Sie daß ich so dreist bin .... (Formel in Briefen) mi prendo l'ardire di pregarla ec.; scusi il mio troppo ardire, il mio ardimento nel ...
**Dreist**, avv. arditamente, francamente, animosamente. §. sagt dreist heraus Alles was ihr von dieser Sache wißt, dite su apertamente tutto quel che ne sapete. §.* Etwas dreist behaupten, sostenere arditamente q. c.
**Dreistachel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Dreizack.
**Dreistigkeit**, f. plur. en, arditezza, ardire; it. fiducia. §. (im Umgange) franchezza, disinvoltura. §. ich bewunderte die Dreistigkeit mit welcher er sich mit dem Könige unterhielt, ammiro la scioltezza con cui egli s' intratteneva col re.
**Dreistimmig**, agg. T. di Mus. a tre voci.
**Dreistöckig**, agg. ein dreistöckiges Haus, una casa di tre piani.
**Dreistrahl**, m. gen. es; plur. e, T. de' Nat. trisartide, stella di mare a tre raggi.
It. chetodonte triostega [specie di pesce] It. T. di Fis. ein dreifacher Strahl, raggio triplice.
**Dreistrahlig**, agg. triradiato.
**Dreisträhnig**, } agg. a tre cordoni.
**Dreisträngig**, }
**Dreistündig**, agg. di tre ore, che dura tre ore.
**Dreistündlich**, agg. che accade ogni tre ore.
**Dreisylbig**, agg. V. dreisilbig.
**Dreitägig**, agg. di tre giorni. §. das dreitägige Fieber, la terzana. §. das dreitägige Gebet, il triduo.
**Dreitäglich**, agg. che accade ogni tre giorni.
**Dreitagsfieber**, n. gen. s; plur. sim. al sing. terzana, febbre terzana.
**Dreitausend**, agg. num. tre mila.
**Dreitausendste**, agg. num. tremillesimo.
**Dreitausendstel**, n. gen. s; plur. sim. al sing. la tremillesima parte.
**Dreitheilig**, agg. tripartito, diviso in tre parti. It. T. di Bot. tripartito. §. ein dreitheiliger Griffel, stilo trifido.
**Dreitheilung**, f. plur. inusit. V. Dreischnitt.
**Dreitreffer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Terne.
**Dreiverein**, m. gen. es; plur. e, alleanza triplice.
**Dreiviertelkartaune**, f. plur. n; T. degli Artigl. cannone che lancia palle di trentasei libbre.
**Dreivierteltakt**, m. gen. es; plur. e, T. di Mus. misura di tre battute.
**Dreiweg**, m. gen. es; plur. e, trivio, crocicchio di strade.
**Dreiweibig**, agg. T. de' Bot. triginico. §. die Ordnung der dreiweibigen Pflanzen, la triginia.
**Dreiwinkel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. triangolo
**Dreiwinkelig**, agg. triangolare.
**Dreiwöchentlich**, agg. che accade ogni tre settimane.
**Dreiwöchig**, agg, di tre, che dura tre settimane.
**Dreizack**, m. gen. es; plur. e, tridente.
**Dreizackig**, agg. di tre rebbj, a tre punte, triforcuto. §. eine dreizackige Gabel, una forcina triforcata.
**Dreizählig**, agg. V. dreifach. T. di Bot.
**Dreizähnig**, agg. tridentato.
**Dreizehig**, agg. V. dreiklauig.
**Dreizehn**, agg. num. tredici.
**Dreizehnstrahl**, m. gen. es; plur. e, T. dei Nat. asteria a tredici raggi.
**Dreizehnte**, agg. num. tredicesimo, decimo terzo, terzodecimo.
**Dreizehntel**, n. gen. s; plur. sim. al sing. la tredicesima parte.
**Dreizehntens**, avv. tredicesimo, in decimo terzo luogo.
**Dreizeilig**, agg. di tre righe.
**Dreizinkig**, agg. V. dreizackig.
**Dreizöllig**, agg. di tre pollici.
**Dreizüngig**, agg. avente tre, di tre lingue. It. Fig. scritto, composto in tre lingue. §. eine dreizüngige Bibel, bibbia scritta in tre lingue.
**Drell**, agg. V. drall. It. Per munter, lebhaft, lesto, allegro, vivace.
**Drell**, m. gen. es; plur. inusit. V. Drillich.
**Drellen**, agg. V. drillichen.
**Dreschbank**, f. plur. bänke, trebbiatojo; ordigno da trebbiare.
**Dreschen**, v. a. irreg. trebbiare, battere il grano. §. Modo basso, Jemand tüchtig dreschen, dare un carico di bastonate, una buona stregghiatura ad uno.
**Dreschen**, n. gen. s; senza plur. il trebbiare, la trebbiatura.
**Drescher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. trebbiatore, battigrano.
**Drescherei**, f. plur. en, trebbiatura.
**Drescherlohn**, m. gen. es; senza plur. paga della trebbiatura.
**Dreschflegel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. trebbia, coreggiato.
**Dreschmaschine**, f. plur. n, ordigno da trebbiare.
**Dreschmühle**, f. plur. n, molino da trebbiare, da battere il grano.
**Dreschtenne**, f. plur. n, aja.
**Dreschwalze**, f. plur. n, rullo per battere il grano.
**Dreschzeit**, f. senza plur. [tempo della] trebbiatura.
**Dreße**, f. plur. n, T. de' Parr. trezza, treccia.
**Dressiren**, v. a. Voce francese, V. abrichten.
**Drey**, agg. num. V. drei.
**Driebrachen**, v. a. T. degli Agric. einen Acker driebrachen, terzare, arare la terza volta un campo.

**Driefeln**, *v. a.* übl. drehen, V.

**Drift**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* torba di qualità molto scadente, che puzza, consuma tosto, e non ha forza bruciando.

**Drillbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trapano a mano, succhiello.

**Drillen**, *v. a. T. Mil.* die Soldaten drillen, (übl. exerciren) far fare gli esercizj a' soldati.

2) *Per* oft und schnell herumdrehen, girar presto presto più volte.

§. *Fig.* Einen drillen, *Per* ihn plagen, quälen, vessare, infastidire alcuno.

3) ein Loch drillen, succhiellare, forare [un buco].

**Drillhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, übl. Exercierhaus, V.

**Drillhäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* berlina, gogna.

**Drillich**, *m. gen.* es; *plur.* e, traliccio.

**Drillichen**, *agg.* di traliccio.

**Drilling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mecc.* lanterna, ruota, rocchello; maniera di ruota a cilindro, cava, formata di tante spranghette, asticine, o fusi staccati, ne' quali s' ingranano i denti della ruota motrice. It. (Drehkreuz) manovello, rocchetto. §. *T. degli Oriuol.* rocchetto.

2) fanciullo binato [nato con due altri a un parto]. §. meine Frau ist mit Drillingen niedergekommen, mia moglie ha partorito tre fanciulli in una volta.

3) It. specie di poesia in cui il primo verso si ripete dopo il terzo e dopo il sesto, V. Dreiklangsgedicht.

**Drillingsbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, fratello binato.

**Drillingsgeburt**, *f. plur.* en, parto di tre fanciulli.

**Drillingsgedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Dreiklangsgedicht.

**Drillingskind**, *n. gen.* es; *plur.* er, fanciullo binato [nato con due altri a un parto].

**Drillingskristalle**, *f. plur.* n, *T. di Crist.* cristallo triplice, trigemino, o trigemellato.

**Drillingsschwester**, *f. plur.* n, sorella binata.

**Drin**, *avv. contrazione di* darin, V.

**Dringen**, *v. a. irreg.* V. drängen.

2) *v. n.* (durch, in Etwas) penetrare, passare, trapassare, trapelare. §. er drang ungestüm durch die Menge, impetuosamente penetrò la calca, con impeto si fece largo tra la folla. §. mit Gewalt durch einen Paß dringen, forzare un passaggio, aprirsi a forza il passo. §. das Volk drang haufenweise in den Saal, il popolo penetrò nella sala in folla. §. herzu dringen, affollarsi [tra il popolo]. §. hinein dringen, introdursi a forza, aprirsi la via. §. das Wasser dringt durch den Damm, l' acqua penetra gli argini. §. durch diesen Zeug kann der Regen nicht dringen, l' acqua non può passare [trapelare] questo panno. §. der Hieb drang tief ins Fleisch, bis auf den Knochen, il colpo penetrò addentro [la carne] fin all' osso. §. die Sonne dringt durch die Wolken, il sole tramanda i suoi raggi attraverso le nuvole. §. diese Kälte dringt durch Mark und Bein, questo freddo penetra le ossa e le midolle.

§. *Fig.* in die Zukunft dringen, (blicken) penetrare, prevedere l' avvenire, il futuro. §. in die Seele, ins Herz dringen, penetrare l' anima, passare il cuore. §. in Einen dringen, incalzare alcuno, importunarlo, sollecitarlo. §. auf Etwas dringen, (worauf bestehen, es durchaus verlangen) insistere su q. c.; volere una cosa in ogni modo, ad ogni costo.

**Dringend**, *part.* pressante, urgente, premuroso. §. dringende Geschäfte, affari premurosi, pressanti. §. dringende Noth, necessità urgente; urgenza. §. eine dringende (angelegentliche) Empfehlung, calda raccomandazione. §. dringende Ursachen, motivi urgenti. §. es ist nicht dringend, non preme, non c' è premura. §. der in seinen Bitten dringend ist, uomo sollecito, premuroso.

**Dringend**, *avv.* premurosamente, urgentemente. §. dringend bitten, pregare con istanza, con calore, istantemente. §. dringend empfehlen, raccomandare caldamente.

**Dringlich**, *agg.* V. dringend.

**Dringlich**, *avv.* V. dringend.

**Dringlichkeit**, *f. plur.* en, premura, urgenza, sollecitudine.

**Drinnen**, *avv.* V. darin.

**Drisch**, *imper.* V. dreschen.

**Drischel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Dreschflegel, V.



**Drischest**, }
**Drischet**, } *pres. indic.* V. dreschen.
**Drischt**, }

**Drittarten**, *v. a.* übl. driebrachen, V.

**Dritte**, *agg. num.* terzo. §. der dritte Tag, die dritte Woche, il terzo giorno, la terza settimana. §. am dritten des Monats, a' tre del mese. §. zum dritten Male, per la terza volta, fiata. §. die dritte der canonischen Stunden, terza. §. das dritte Buch Mosis, il levitico.

§. die dritte Durchsicht, *T. degli Stamp.* terza bozza.

2) (eine Person oder Sache außer zweien andeutend) *p. e.* wir waren nur unsrer zwei, es kam noch ein Dritter dazu, noi eravamo solamente due, sopraggiunse ancora un terzo. §. er will den dritten Mann abgeben, (*p. e.* im Spiele) egli vuol essere il terzo. §. mit Jemand an einem dritten Orte, in einem dritten Hause zusammenkommen, convenire, abboccarsi con uno in un luogo terzo, in una casa terza. §. durch eine dritte Person, per [via d'] un terzo. §. in der dritten Person reden, parlare in terza persona. §. zum Nachtheil eines Dritten, con pregiudizio di un terzo, altrui. §. ich weiß es, hab' es aus der dritten Hand, lo so, l' ho appreso da persona terza.

§. die dritte Hand, *T. de' Leg.* il terzo possessore. §. der dritte Stand, (Bürger und Bauer) il terzo ceto.

**Dritte**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* übl. Terz, V.

**Drittehalb**, *agg.* V. dritthalb.

**Drittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la terza parte, il terzo.

**Drittelbauer**, *m. gen.* s, *op.* n; *plur.* n, contadino, possidente la terza parte d' un predio.

**Drittelgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, il terzo d' un predio.

**Dritteln**, *v. a.* dividere in tre parti.

**Drittelstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, il terzo d' un tallero, moneta di otto grossi.

**Drittens**, *avv.* in terzo luogo, terzo.

**Dritthalb**, *agg. indeclin.* due e mezzo. §. dritthalb Stunden, due ore e mezzo.

**Dritttheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, il terzo, la terza parte.

**Drittletzt**, *agg.* die drittletzte Sylbe, l' antipenultima sillaba §. ein Wort, das auf der drittletzten Sylbe den Ton hat, parola sdrucciola.

**Drittmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, übl. Mittelsmann; Schiedsrichter, V.

**Drittpersönlich**, *agg.* usitato in terza persona. §. drittpersönliche Zeitwörter, verbi impersonali.

**Drittschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, terzo cangiamento di luna; it. luna piena, plenilunio.

**Drob**, *avv.* V. darob, darüber.

**Droben**, *avv.* (da oben, dort oben) lassù, colassù, là sopra.

**Drogbank**, *f. plur.* bänke, *T. di Mar.* secca.

**Drogett**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Comm.* droghetto.

**Droguist**, *m. gen.* en; *plur.* en, droghiere, droghiero.

**Drohen**, *v. n.* e *a.* minacciare, far minacce. §. Einem mit dem Finger, mit dem Stocke, mit den Augen drohen, minacciare alcuno col dito, col bastone, cogli occhi. §. mit Schlägen drohen, minacciare delle botte, delle bastonate. §. den Tod, mit dem Tode drohen, minacciare uno di morte, di ucciderlo.

§. *Fig.* es drohet mit einem Gewitter, il tempo minaccia un temporale. §. das Haus drohet den Einsturz, questa casa minaccia rovina.

§. *Prov.* Mancher droht und fürchtet sich selbst, tal minaccia ed ha paura.

**Drohen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il minacciare, le minacce. §. eine drohende Gefahr, pericolo imminente.

**Drohend**, *part. att.* minacciante, che minaccia.

**Droher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* minacciatore.

**Droherinn**, *f. plur.* en, minacciatrice.

**Drohn**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Agric.* campo di tre quarti d' un jugero.

**Drohne**, *f. plur.* n, (Brutbiene) fuco.

**Dröhnen**, *v. n.* V. drönen.

**Drohrede**, *f. plur.* n, minaccevoli propositi, parole minaccianti.

**Drohung**, *f. plur.* en, minaccia, le minacce. §. heftige, fürchterliche Drohungen ausstoßen, sfogarsi con violenti, terribili minacce. §. leere Drohungen, vane minacce, minacce vuote.

**Drohwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, minaccia, parola minaccevole.

**Drollicht**, *agg.* V. drollig.

**Drollig**, *agg.* (possierlich) gioviale, giocoso, faceto, burlevole. §. ein drolliger Mensch, un uomo gioviale, giocoso, faceto. §. ein drolliger Kerl, un uomo burlevole, gustoso, un burlonaccio. §. das ist doch drollig, è pur curioso, è pur la cosa strana. §. eine drollige Geschichte, una storiella piacevole, gioviale. §. ein drolliger Streich, Spaß, tratto, tiro giocoso; buffoneria, scherzi.

**Drollig**, *avv.* giovialmente, giocosamente, piacevolmente.

**Drolligkeit**, *f. plur.* en, piacevolezza, buffoneria. It. facezia.

**Dromedar**, *m. gen.* s; *plur.* e, dromedario.

**Drommete**, *f. plur.* n, *Voce poet.* V. Trompete.

**Drommeten**, *v. n.* V. trompeten.

**Drommetenhall**, }
**Drommetenschall**, } *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Trompetenschall.

**Drönen**, *v. n.* (auf eine erschütternde Art tönen) romoreggiare, tuonare. §. der Donner drönt, il tuono romoreggia.

2) *Per* zittern, crollare, tremolare. §. die Erde drönte unter unseren Füßen, la terra crollò, tremò sotto i nostri piedi.

**Drönend**, *part. att.* romoreggiante, crollante. §. eine drönende Stimme, voce tonante.

**Dronte**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* (Dudu, Waldvogel) dronte, dido inetto, dudu [specie d' uccello].

**Dros**, *m. gen.* es; *senza plur.* *T. di Mar.* (Theerhefe) feccia del catrame.

**Drosch**, *imperf. indic.*
**Drösche**, *imperf. sogg.*
**Droschen**, *imperf. indic.*
**Dröschen**, *imperf. sogg.*
**Droschest**, *imperf. indic.*
**Dröschest**, *imperf. sogg.*
**Droschet**, *imperf. indic.*
**Dröschet**, *imperf. sogg.*
} V. dreschen.

**Drossel**, *f. plur.* n, tordo. §. die brasilianische Drossel, cotinga. §. *Per* Gurgel, V.

**Drosselader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* vena jugulare. It. *T. de' Veter.* vena polmonare [de' cavalli].

**Drosselbeere**, *f. plur.* n, bacca di sambuco.

**Drosselbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Schlüsselbein.

**Drossellippfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* (Art Seefisch) labbro tordo [specie di pesce di mare].

**Drosselmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, *T. de' Nat.* cicla [genere di pesce].

**Drost**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Amtshauptmann, Landrath) capo giustiziere; balivo.

**Drostamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio, carica di balivo.

**Drostei**, *f. plur.* en, giurisdizione d' un balivo. It. dimora d' un balivo.

**Drostenwürde**, *f. plur.* n, dignità di balivo.

**Drüben**, *avv.* di là, al di là, dall' altro lato.

**Drüber**, *avv. contrazione di* darüber. V. It. drunter und drüber, sotto sopra, sossopra. §. in seiner Wirthschaft geht Alles drunter und drüber, in sua casa, nel suo governo domestico tutto è in disordine.

**Druck**, *m. gen.* es; *plur.* e, (das Drücken) pressione, compressione, oppressione. §. der Druck der Luft auf die Oberfläche der Erde, la pressione dell' aria su la superficie della terra. §. der Druck einer Stahlfeder, niso, sforzo di una molla. §. der Druck einer Last, il peso, la gravezza d' un carico. §. der Druck, (den ein Körper, z. B. das Gehirn, durch einen Schlag erlitten hat) la compressione, l' oppressione. §. der Druck, (auf den Rücken der Pferde vom Tragen, vom Sattel verursacht) guidalesco, ammaccatura.

§. *Fig.* unter dem Drucke leben, vivere oppresso, vivere in continue vessazioni. §. das Volk seufzt unter dem Drucke schwerer Abgaben, il popolo geme sotto il peso, l' aggravio delle grandi imposte, imposizioni. §. Einem den letzten Druck (Stoß) geben, dar ad alcuno il colpo di grazia; finirlo.

2) Druck, (der Bücher) stampa, impressione. §. eine Schrift, ein Werk in den Druck, zum Drucke geben, dar uno scritto, un' opera alle stampe, pubblicarla colle stampe.

§. *Per* Druckschrift, das Abgedruckte, *p. e.* der Druck ist noch ganz frisch, er schmuzt ab, la stampa è tanto fresca che macchia, che tinge.

§. *Per* Auflage, stampa, edizione. §. der erste, der zweite Druck, der neue Druck, la prima, la seconda, la nuova stampa, edizione. §. einen Druck abziehen, tirare una copia.

§. *Per* Druckart, *p. e.* ein schöner, häßlicher, richtiger, fehlerhafter Druck, una stampa bella, brutta, corretta, scorretta.

3) Druck, (auf Leinwand, Kattun u. dergl.) stampa.

**Druckbar**, *agg.* atto, pronto ad essere stampato; it. imprimibile, stampabile; che può essere stampato, pubblicato, dato alla luce.

**Druckberichtiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* correttore [di stampe].

**Druckberichtigung**, *f. plur.* en, correzione, correttura, correggimento [di stampa].

**Druckbesorger**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* compilatore, epitomatore.

**Druckbesorgung**, *f. plur.* en, compilazione.

**Druckbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foglio stampato; it. foglio di stampa.

**Druckbuchstabe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, lettere, caratteri da stampa.

**Drucken**, *v. a.* stampare, imprimere. §. Figuren auf Etwas drucken, imprimere, imprentare figure su, sopra q. c. §. ein Buch, Noten drucken, stampare un libro, note. §. man hat hundert Exemplare davon gedruckt, se ne sono tirate, stampate cento copie, esemplari. §. ein Werk drucken lassen, fare stampare un' opera. §. Leinewand, Kattun u. dergl. drucken, stampare tela, bambagina ec. §. das Siegel auf eine Urkunde drucken, mettere, imprimere il suggello, o sigillo sopra un documento.

**Drücken**, *v. a.* premere, stringere, serrare. §. den Thon in die Form drücken, calcare l'argilla nella forma. §. eine Citrone drücken, um den Saft auszupressen, spremere un limone, per trarne [cavarne] il sugo. §. Einem die Hand drücken, stringere, serrare la mano ad uno. §. Einen an seine Brust drücken, stringere uno al petto; abbracciarlo. §. Einem ein Stück Geld in die Hand drücken, far passare, stringere ad alcuno qualche moneta nella mano. §. Einen an die Wand drücken, stringere, serrare uno contro il muro. §. ein Kind todt drücken, soffocare un bambino. §. den Hut tief in die Augen drücken, calcare il cappello sugli occhi. §. sein Siegel, sein Petschaft auf (unter) Etwas drücken, mettere, porre, applicare il suo sigillo sopra [sotto] q. c.

2) drücken, *Per* durch Drücken Beschwerde verursachen, *p. e.* er trug eine Last die ihn zu Boden drückte, egli portava un peso tale, che l'oppresse, lo fece cascare a terra. §. die Schuhe, Stiefel drücken mich, le scarpe, gli stivali mi stringono, mi fanno male. §. es drückt mich im Magen (ich habe Magendrücken), auf der Brust, mi sento oppressioni di stomaco, [lo stomaco oppresso] il petto oppresso. §. der Sattel hat das Pferd gedrückt, la sella ha piagato, ammaccato il cavallo.

3) drücken, *Per* Beschwerde, Kummer verursachen, opprimere, aggravare, angariare. §. das Volk, die Unterthanen drücken, angariare, opprimere il popolo, i sudditi. §. die Noth, die Schulden drücken ihn, egli è, si trova alle strette, è oppresso, aggravato da' debiti. §. das Geheimniß drückt ihn, questo segreto gli pesa più d' una montagna; lo tormenta, lo aggrava. §. lasse dich nicht vom Schmerzen zu Boden drücken, non ti lasciare opprimere, [atterrare] dal dolore.

4) sich drücken, *p. e.* diese Birnen haben sich beim Liegen gedrückt, queste pere si sono schiacciate, ammaccate. §. ich habe mich beim Reiten gedrückt, mi sono piagato, scorticato in cavalcando. §. sich drücken, *T. de' Cacc.* (vom Hasen u. s. w.) rannicchiarsi. It. (vom Rebhuhn) ristringersi, nascondersi [dietro le zolle].

§. *Fig.* e *Famil.* sich aus einer Gesellschaft, von einem Ort drücken, cogliersela, corsela, battersela da un luogo.

5) *v. n.* drücken, *p. e.* auf den Hebel drücken, appoggiarsi gravemente, far forza sopra una lieva. §. die Feder drückt, la molla giuoca, fa uiso, sforzo. §. diese Speise drückt im Magen, questo cibo fa male allo, aggrava lo stomaco. §. (in Gebären, beim Stuhlgang) ponzare.

§. *Fig.* diese Hitze drückt, questo calore soffoca, questaafa abbatte.

6) *Per* drucksen, V.

**Drücken**, *n. gen.* s; *senza plur.* il premere; la pressione; l' oppressione. §. Drücken im Magen, aggravamento, stringimento di stomaco. §. Drücken auf der Brust, oppression di petto, ambascia. §. schmerzhaftes Drücken im Mastdarme, il mal de' pondi, il tenesmo.

**Druckend**, *part. att. di* drucken V.

**Drückend**, *part. att. di* drücken, V. It. *Fig.* eine drückende Last, drückende Auflagen, carico pesante, grave; imposte gravose, moleste. §. die Luft ist drückend, l'aria toglie, impedisce il respiro. §. drückende Hitze, calore, caldo soffocante, che affoga.

**Drucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Buchdrucker) stampatore, torcoliere.

§. *Per* Kattundrucker, stampatore di stoffe, di drappi. §. *T. de' Pitt. Per* kräftiger Pinselstrich, lumi. *p. e.* an gewissen Stellen des Gemäldes Drucker anbringen, dare, portare i lumi in una certa situazione del quadro.

**Drücker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Magn.* (am Schlosse, an der Klinke) grilletto, linguetta del saliscendo. It. (am Flintenschlosse) grilletto. (an der Armbrust) lo scoccatojo, sottoscatto.

§. *T. degli Oriuol.* (an einer Repetiruhr) la molla.

**Drückerballen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* mazzo.

**Druckerei**, *f. plur.* en, stamperia.

**Druckerfarbe**, *f. plur.* n, inchiostro da stampa.

**Druckergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, garzone stampatore.

**Druckerkunst**, *f. senza plur.* [Buchdruckerkunst] arte della stamperia; la tipografia.

**Druckerlaubniß**, *f. senza plur.* permesso, permissione di stampare. §. die Druckerlaubniß wurde auch dieser Schrift versagt, questo scritto non ottenne l'imprimatur; non fu permesso di stampare, di pubblicare questo scritto.

**Druckerlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* paga, pagamento allo, dello stampatore.

**Druckerpresse**, *f. plur.* n, torchio, torcolo.

**Druckerschrift**, *f. plur.* en, V. Druckschrift.

**Druckerschwärze**, *f. senza plur.* V. Druckerfarbe.

**Druckfarbe**, *f. plur.* n, (auf Leinwand, Kattun) mestica.

**Druckfeder**, *f. plur.* n, contrammolla.

**Druckfehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* error di stampa.

**Druckfehlerverzeichniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, errata.

**Druckfertig**, *agg.* pronto alla stampa.

**Druckfirniß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Druckerfarbe.

**Druckform**, *f. plur.* en, (zu Kattundruck) la forma [da stampa].

**Druckfreiheit**, *f. plur. inusit.* übl. Preßfreiheit, V.

**Druckgenauigkeit**, *f. senza plur.* precisione, aggiustatezza tipografica.

**Druckgewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Spill.* il peso.

**Druckhebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* leva, che serve ad abbassare, o a spingere all' ingiù, o a ritenere in basso alcuni oggetti.

**Druckjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, l'anno della stampa, dell' edizione.

**Druckkosten**, *plur.* spese, costo della stampa.

**Drückkraft**, *f. plur. inusit.* übl. Schwerkraft, V.

**Druckkugel**, *f. plur.* n, *T. degli Artigl.* globo di compressione.

**Drucklappchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* guancialino, piumacciuolo.

**Druckmaschine**, *f. plur.* n, *T. de' Fis.* (zum Zusammenpressen der Luft) macchina pneumatica, ordigno [da comprimere l' aria].

**Druckort**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* città, luogo, ove un libro si è stampato, ove se ne fece l' impressione.

**Druckpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta [da stampa], fioretto, fiorettone.

**Druckplatte**, *f. plur.* n, lastra, piastra, tavola da imprimere, stampare; it. piastre stereotipe.

**Druckpolster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Drucklappchen.

**Druckprobe**, *f. plur.* n, übl. Probedruck, V.

**Druckpumpe**, *f. plur.* n, pompa, o tromba comprimente, spignente all'ingiù.

**Druckrichtig**, *agg.* corretto; senza, privo di errori di stampa.

**Druckschau**, *f. senza plur.* correttura, correzione, correggimento [di stampa].

**Druckschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* correttore [di stampe].

**Druckschönheit**, *f. plur. inusit.* bellezza tipografica.

**Druckschrift**, *f. plur.* en, libro stampato, cosa stampata.

§. Druckschriften, *plur.* caratteri, tipi.

**Drucksen**, *v. n. Famil.* (zaudern, zögern) ponzare, lellare, indugiare, esitare. §. beim Reden drucksen, parlare a spilluzzico, a spizzico. §. beim Handel drucksen, stiracchiare il, del prezzo.

**Druckstempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Idraul.* stantuffo.

**Druckstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo, oggetto stampato, impresso.

**Drucktafel**, *f. plur.* n, V. Beilketafel.

**Drucktisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Zeuge, Kattun darauf zu drucken) banco dello stampatore, da stampare.

**Druckverbesserer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* correttore di stampe.

**Druckverbesserung**, *f. plur.* en, V. Druckberichtigung.

**Druckverbot**, *n. gen.* es; *plur.* e, proibizione, inibizione di stampare [un libro, e simile].

**Druckweise**, *avv.* premendo a più riprese.

**Druckwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mecc.* macchina che agisce per la pressione. §. *T. degli Idraul.* tromba follante.

§. *T. de' Zecch.* bilanciere. *Per* Druckschrift, V.

**Druckzange**, *f. plur.* n, *T. di Fond.* tanaglia, colla quale traesi l' argento fuori della coppella.

**Drud**, *m. gen.* en; *plur.* en, übl. Hexenmeister, V. It. *Per* Kobold, V. It. *Per* Alp, V.

**Drude**, *f. plur.* n, übl. Hexe, V.

**Drüde**, *n. gen.* n; *plur.* n, *T. di Mitol. celtica.* druido.

**Drudenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, quercia annosa [sotto cui s' adunavano i Druidi, e le streghe.

**Drudenbusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, arboscello i cui rami sono intralciati.

**Drudenfuß**, *m. gen.* es, *plur.* füße, V. Bärlapp.

**Drudenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Macell.* pezzo di spalletta [di manzo].

**Druide**, *m. gen.* n, *plur.* n, *T. di Mitol. celtica*, druido.

**Drum**, *avv. contrazione di* darum, V.

**Drümmer**, *plur. T. di Min.* V. Trumm.

**Drunten**, *avv.* (da, dort unten) laggiù, colaggiù.

**Drunter**, *avv.* V. darunter.

**Drüschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Drüse, glandoletta.

**Drüschling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* fungo pratajolo.

**Druse**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* drusa, tasca, geode. §. eine kugelförmige Druse, tasca globosa. It. cavità in un filone ove la vena mostrasi scomposta, bucherata e farinosa. §. *T. dei Veter.* (Pferdekrankheit) cimorro. §. die Druse abwerfen, guarir del cimorro. §. *Per* Trester, V. §. *Per* Hefen, V.

**Drüse**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* glandula; ghiandola.

**Drüsenartig**, *agg.* glanduloso, adenoideo.

**Drüsenasche**, *f. senza plur.* greppola, tartaro, feccia delle botti secca e non bruciata.

It. tartaro bruciato che contiene molta potassa ed altre parti saline. It. sal di guado.

**Drüsenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* adenantera.

**Drüsenbeschreibung**, *f. plur.* en, adenografia.

**Drüsenbeule**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* bubone; tincone, pannocchia.

**Drüsenblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* adenantera.

**Drüsenförmig**, *agg.* adenoideo, glanduliforme

**Drüsengeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, enfiagione delle glandule. §. (hinter den Ohren) parotide, orecchione.

**Drusenkobalt**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* minerale di cobalto drusiforme o geodico.

**Drüsenkörnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* acino; foggia di ghiandola contessuta di vasellini minutissimi agglomerati.

**Drüsenlehre**, *f. senza plur.* adenologia.

**Drüsenlos**, *agg.* privo di ghiandole. It. *T. di Bot.* ein drüsenloser Blattstiel, picciuolo eglanduloso.

**Drusenmarmor**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Muschelmarmor. §. It. marmo cavernosetto.

**Drusenräume**, *plur. T. di Min.* geodi, geode, cavità, che incontransi in certe rocce per entro tempestati di cristalli riuniti in druse.

**Drüsenzergliederung**, *f. plur. inusit.* adenotomia.

**Drusicht**, *agg.* simile alle druse.

**Drüsicht**, *agg.* glanduloso, adenoideo.

**Drusig**, *agg.* pien di druse, che ha tasche. §. ein drusiges Pferd, cavallo incimorrito.

**Drüsig**, *agg.* glanduloso; pien di glandule.

**Drusing**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* quarzo misturato con talco, steatite e tormalina.

**Druswurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* ranuncolo bulboso.

**Dryade**, *f. plur.* n, (Waldgöttinn) *T. de' Mitol.* Driada.

**Du**, *pron.* tu. §. du, der du mein Freund bist, tu, che, il quale sei il mio amico. §. nur du kannst mich ungestraft beleidigen, a te solo è permesso di offendermi impunemente. §. *Modo Fam.* du und du mit jemand sein, essere alla confidenza con alcuno. §. du heißen übl. duzen, V.

**Dübel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Döbel.

**Dubhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello da ramajuolo, martello lungo, avente la forma della testa d'una beccaccia, di cui si valgono i ramajuoli o calderaj per ridurre la caldaja.

**Dubhammergabel**, *f. plur.* n, forcola, fermaglio, nel quale assicurasi sull' incudine la caldaja del ramajuolo, onde poterla col proprio martello ridurre.

**Dublette**, *f. plur.* n, (Doppelstück) esemplare duplicato. §. *T. de' Giojell.* pietra falsa, gioja artificiale. §. *T. di Giuoc.* pariglia. It. *T. de' Min.* V. Doppelstein.

**Dubliren**, *v. a. T. degli Stamp.* (schmitzen) duplicare, raddoppiare.

**Dublirung**, *f. plur.* en, *T. degli Stamp.* duplicatura.

**Dublone**, *f. plur.* n, dobblone, doppione.

**Ducaten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ducato; it. zecchino.

**Ducatengold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro di ducato.

**Ducatenröschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mäuseöhrchen.

**Ducaton**, *m. gen.* s, *plur.* s, ducatone [moneta d'argento].

**Ducken**, (sich) *v. n. p.* rannicchiarsi; abbassarsi. It. accovacciarsi, acquattarsi. §. sich unter einer Last ducken, incurvarsi, curvarsi sotto un carico. §. der Hase duckt sich, la lepre si rannicchia.

§. sich ducken und schmiegen, sottomettersi, accomodarsi alle circostanze, alle voglie altrui.

**Ducker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schlauper.

**Duckfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestrina, finestrella.

**Duckmäuser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sornione, bindolone, uomo cupo, finto; un' acqua quieta.

**Duckmäuserei**, *f. plur.* en, bindoleria; fintezza.

**Duckmäuserig**, }
**Duckmäuserisch**, } *agg.* da uomo cupo, da sornione.

**Duckmäuserinn**, *f. plur.* en, sorniona, bindolona, donna cupa, finta; un' acqua quieta.

**Duckmäusern**, *v. n.* far il sornione, il bindolo.

**Ducstein**, }
**Duckstein**, } *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* V. Dolerit. It. tufo. It. [forse anche] carbonata fibrosa, arragonite.

**Ducktaube**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* colomba clandese.

**Dudeldei**, *m. e n. gen.* es; *plur. inusit. Voce famil.* (unverständliches Gewäsch) filastroccole, ciance inutili. §. It. *Per Kleinigkeit*, chiappola; it. baje, zacchere. §. er hat das Gut für ein Dudeldei gekauft, ha comprato questo podere per un tozzo di pane.

**Dudelei**, *f. plur.* en, una musicaccia; musica di gatti. It. canto nojoso, uniforme, monotono. §. ich bin seiner Dudeleien müde, sono stufo di questo strimpellare, canterellare, canticchiare, spippolare.

**Dudeler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un cattivo suonatore, cantante, uomo che strimpella.

**Dudeln**, *v. n.* strimpellare; canterellare, canticchiare. §. Einem die Ohren voll dudeln, intronare le orecchie ad alcuno.

**Dudelsack**, *m. gen.* es, *plur.* säcke, cornamusa, piva. §. *Per simil.* er ist ein wahrer Dudelsack, è un vero otre.

**Dudelsackpfeifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suonatore di piva, di cornamusa, pifferaro.

**Dudler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Dudeler.

**Dudleyfossil**, *n. gen.* s; *plur.* fossilien, *T. dei Nat.* trilobite, corpo marino fossile.

**Dudu**, *m. gen.* s; *plur.* s; il dodo. V. Dronte.

**Duell**, *m.* es; *plur.* e, (Zweikampf) duello. §. ein Duell auf Leben und Tod, duello all'ultimo sangue.

**Duellant**, }
**Duellist**, } *m. gen.* en; *plur.* en, duellatore, duellante.

**Duelliren**, *v. n. p.* (sich) battersi, far duello, duellare.

**Duerne**, *f. plur.* n, *T. degli Stamp.* duerno, due fogli.

**Duett**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mus.* (Doppelgesang; Doppelspiel) duetto.

**Duft**, *m. gen.* es; *plur.* **Düfte**, vapore, esalazione. §. *Per* Nebel, nebbia. §. der wohlriechende Duft z. B. einer Blume, odore, fragranza.

2) *f. T. di Mar.* V. Rojebank.

3) It. *T. di Min.* V. Dampf.

**Duftbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, danno patito dagli alberi per lo gelicidio.

**Duften**, *v. n.* svaporare, svaporarsi; esalare. It. von Blumen, olezzare. §. *Per* gelinde ausdünsten, traspirare.

**Düften**, *v. a.* esalare, olezzare. §. diese Blumen düften Wohlgerüche, questi fiori, esalano un odore soave.

**Düftend**, }
**Duftend**, } *part. att.* esalante, svaporante; it. odorifero, olezzante.

**Düfteschwer**, *agg.* pesante, pregno di vapore, d'esalazione.

**Düftetopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, }
**Duftgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, } profumiera.

**Duftig**, *agg.* vaporoso; nebbioso. It. odorifero. §. duftiges Wetter, tempo nebbioso. §. ein duftiger Himmel, cielo coperto, atmosfera piena di esalazioni.

§. *T. de' Pitt.* ein duftiges Colorit, die duftige Manier, colorito velato, maniera velata.

**Dukaten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ducaten.

**Dulcian**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' costr. d' Org.* bassone.

**Dulcinea**, *f. plur.* **Dulcineen**, (im Scherz) Dolcinea; it. V. Geliebte.

**Duldbar**, *agg.* übl. erträglich, V.

**Dulden**, *v. n.* (ertragen, leiden) soffrire, sopportare, comportare. It. tollerare. §. man schmäht uns und wir dulden es? siamo ingiuriati, proverbiati e noi lo sopportiamo? §. die christliche Liebe duldet Alles, la carità cristiana sopporta tutto.

2) *Per* nicht hindern, *p. e.* alle Religionen dulden, tollerare tutte le religioni. §. einen Misbrauch dulden, tollerare un abuso.

3) *v. n. Per* leiden, soffrire. §. er hat lange geduldet [gelitten] ehe der Tod sein Leiden endigte, egli sofferse, patì lungamente prima che la morte mettesse fine a' suoi mali, alle sue pene.

**Dulder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che soffre, patisce [con rassegnazione].

**Dulderinn**, *f. plur.* en, colei che soffre, patisce [con rassegnazione].

**Duldsam**, *agg.* (geduldig) paziente. It. tollerante; indulgente.

**Duldsamkeit**, *f. plur. inusit.* tolleranza; indulgenza.

**Duldung**, *f. senza plur.* sofferenza, sopportazione; it. tolleranza.

**Duldungslehre**, *f. plur. inusit.* tollerantismo.

**Dulle**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* (Rudernagel) scarmo.

**Dult**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Jahrmarkt, V.

**Dulzflöte**, *f. plur.* n, V. Dulcian.

**Dumm**, *agg.* (albern, einfältig) stupido, stolido, sciocco, scimunito. §. ein dummer Mensch, ein dummer Junge, uno scempiato, babbuasso, capocchio, barbagianni. §. er ist so dumm wie ein Ochs, wie ein Stück Holz, egli è un bestione bello e buono, è una vera talpa; egli è più grosso dell' acqua de' maccheroni.

§. *Per* unwissend, kenntnißlos, ignorante. §. ein dummer Streich, sciocchezza, scioccheria. §. eine dumme Aufführung, ein dummes Betragen, una condotta da balordo, da scimunito. §. eine dumme Antwort; dummes Geschwätz, una risposta goffa; chiacchiere insensate, sciocche. §. die Welt ist nicht mehr dumm, il mondo non è più sciocco, minchione. §. ein dummes Buch, un libro insipido. §. er spricht lauter dummes Zeug, non fa che dire sciocchezze, delle frottole. §. ei was, dummes Zeug! bleibe mir mit dem dummen Zeuge vom Leibe! eh, che! minchionerie, coglionerie! vattene via con queste sciocchezze. §. es ist sehr dumm von Ihnen, sich so Etwas einzubilden, è una gran balordaggine questa sua d'immaginarsi cose tali. §. ich habe mich auf eine dumme Art betrügen lassen, mi son lasciato ingannare come un babbaccio. §. dumm machen; dumm werden, rendere stupido; instupidire, imbalordire. §. schlechter Wein macht zuweilen dumm, macht den Kopf dumm, un vino cattivo talvolta dà in testa, offusca la mente, stordisce. §. der Kopf ist mir ganz dumm, sono tutto stordito, sbalordito.

§. *Fig.* das Salz ist dumm geworden, (hat seine Kraft verloren) questo sale ha perduto il sapore, è divenuto stupido.

It. *T. de' Min.* dieser Kobalt ist dumm, (färbt das Glas schwarz und braun) questo cobalto comunica al vetro un color fosco.

It. *T. de' Tint.* colore cupo, triste, scuro, scipito.

**Dumm**, *avv.* stupidamente, stolidamente, scioccamente ec. V. *agg.* §. er antwortete immer dümmer, egli rispondeva sempre più goffamente. §. Etwas dumm angreifen, dumm anstellen, non prendere una cosa pel suo verso, per le misure adeguate. §. sich dumm anstellen, (stellen) fare lo scempiato, lo gnorri, lo scimunito, il pecorone. It. prendersi di una maniera disadatta.

**Dummbart**, *m. gen.* es, *plur.* bärte, *Voce famil.* (Dummkopf) barbagianni.

**Dummdreist**, *agg.* sfrontato, sfacciato; petulante.

**Dummdreist**, *avv.* sfacciatamente.

**Dummdreistigkeit**, *f. plur.* en, sfrontatezza, sfacciataggine, petulanza.

**Dümmer**, *agg. comp. di* dumm, V.

**Dummerjan**, *m. gen.* s; *plur.* e, V. Dummkopf.

**Dummerlich**, *agg.* alquanto stupido, sciocco, scimunito.

**Dummfromm**, *agg.* bigotto.

**Dummfrömmelei**, }
**Dummfrömmigkeit**, } *f. senza plur.* bigotteria.

**Dummgrob**, *agg.* rozzo per istupidezza, sciocchezza.

**Dummheit**, *f. plur.* en, (Albernheit) stupidezza, stolidezza, sciocchezza, scempiataggine, balordaggine. §. eine viehische, grobe Dummheit, una bestialità; ignoranza crassa.

§. *Per* Unwissenheit. §. er macht nichts als Dummheiten, (dumme Streiche) non fa che bestialità, strafalcioni. §. so bald er nur den Mund aufthut so sagt er eine Dummheit, bringt er eine Dummheit vor, basta che apra la bocca perchè dica delle sciocchezze, balordaggini.

**Dummkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, stupido, capocchio, bighellone; minchione. §. hältst du mich für einen Dummkopf? mi tieni forse per un baggeo? per un pincone?

**Dummköpfig**, *agg.* stupido, sciocco, babbeo, scempiato, tambellone.

**Dummkühn**, *agg.* e *avv.* übl. tollkühn, V.

**Dummkühnheit**, *f. senza plur.* übl. Tollkühnheit, V.

**Dummrian**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Dummkopf.

**Dummstolz**, *agg.* borioso, boriosetto; vanagloriosetto.

**Dummstolz**, *m. gen.* es; *senza plur.* vanagloria, boria fatua.

**Dümpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (tiefe Pfütze) pozzanghera, pantanaccio. §. (in Flüssen) gorgo.

**Dumpf**, *agg.* (undeutlich und nicht laut) sordo, roco; it. ottuso. §. ein dumpfes Getöse, Geräusch, romore sordo, cupo. §. eine dumpfe Stimme, voce sepolcrale, tetra. §. ein dumpfer Schmerz, dolore sordo, cupo. §. es geht ein dumpfes Gerücht, si va vociferando qualche cosa di vago. §. nach einem Rausche ist Einem der Kopf ganz dumpf, passato che è il ciuschero, uno si trova sbalordito. §. *Per* dumpfig. V.

§. *Per met.* ein dumpfes (tiefsinniges, hinbrütendes) Schweigen, un cupo, mesto silenzio.

**Dumpf**, *avv.* sordamente, rocamente.

**Dumpf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* }
**Dumpfen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* } asma, strettezza di petto. It. tanfo; fetor di muffa.

**Dümpfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Dümpel.

**Dumpfheit**, *f. senza plur.* (des Schalles) sordità, ottusità. §. (des Kopfes) sbalordimento.

**Dumpfig**, *agg.* (feucht und dunstig) umido, intanfato; che ha del tanfo, che sa di muffa. §. ein dumpfiger Keller, cantina umida, che sa di, che ha del tanfo. §. ein dumpfiger Geruch, tanfo, odor di muffa. §. dieses Mehl, diese Speisen riechen dumpfig, questa farina, queste vivande sanno di muffa, hanno preso di tanfo. §. ein dumpfiger Geschmack, sapore di muffa. §. dumpfig werden, prender di tanfo, intanfare.

**Dumpfsinn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* senno, senso ottuso; it. idee oscure.

**Dumplachter**, *f. plur.* **n**, *T. de' Min.* misura di circa tre metri in lunghezza, usata in alcune miniere.

**Dune**, *f. plur.* **n**, übl. Flaumfeder, Daune. V.

**Düne**, *f. plur.* **n**, (Sandhügel an der Seeküste) duna [monticello di rena].

**Dunenbett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **en**, übl. Daunenbett, V.

**Dunengras**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. di Bot.* erioforo polistachio.

**Dünenhalm**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Sandschilf.

**Dünenkäfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scarafaggio di Poitù.

**Dung**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Dünge**, *T. degli Agric.* V. Dünger.

**Dung**, *imperf. indic.* } V. dingen.
**Dünge**, *imperf. sogg.* }

**Düngen**, *v. a.* (misten) concimare, letamare, ingrassare [il terreno] §. mit Mergel düngen, concimare, ingrassare con marga.

**Dungen**, *imperf. indic.* } V. dingen.
**Düngen**, *imperf. sogg.* }

**Dünger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* letame, concime, l' ingrasso.

**Düngererde**, *f. plur. inusit.* terriccio [concio, macero, mescolato con terra].

**Düngerhaufen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (auf dem Felde) letto.

**Dungest**, *imperf. indic.* }
**Düngest**, *imperf. sogg.* } V. dingen.
**Dunget**, *imperf. indic.* }
**Dünget**, *imperf. sogg.* }

**Dunggabel**, } *f. plur.* **n**, übl. Mistgabel, V.
**Dünggabel**, }

**Düngrube**, *f. plur.* **n**, übl. Mistgrube, V.

**Düngpulver**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* polveraccio.

**Düngung**, *f. plur. inusit.* il letamare, letamazione, calloria. §. *Per* Dünger, V.

**Dunkel**, *agg.* (finster) oscuro, scuro, bujo, tenebroso. §. in einem dunkeln Walde, in una selva oscura, ombrosa. §. die Nacht war sehr dunkel, la notte era molto buja. §. im Dunkeln, al bujo. §. dunkel machen, oscurare, offuscare. §. dunkel werden, farsi oscuro, oscurarsi. §. es wird dunkel, si fa bujo, il dì s' imbruna; annotta.

§. *Per* undurchsichtig, lichtlos, opàco. §. die Planeten sind dunkle Körper, i pianeti sono corpi opachi.

3) *Per* trübe, *p. e.* dunkles Wetter, tempo scuro, nero, torbido. §. es wird dunkel, il tempo s' intorbida; il cielo s' oscura, s' annuvola. §. es wird mir ganz dunkel vor den Augen, mi s' offusca la vista, sento svenirmi. §. im Alter werden die Augen dunkel, nella vecchiezza la vista s' offusca, s' indebolisce. §. ein dunkles Licht, fosco lume, debol luce.

4) dunkel, (von Farben) oscuro, carico. §. die Farben zu dunkel machen, *T. de' Pitt.* caricare i colori, il colorito. §. dunkel machen, dunkler halten, (den Ton eines Gemäldes) tenere il colorito oscuro, anzi che no.

5) *Fig. Per* undeutlich, unverständlich, scuro, inintelligibile; indistinto. §. im Alter werden die Ideen dunkel, nell' età avanzata le idee si vanno dileguando. §. das ist mir zu dunkel, non la capisco, non la intendo; ciò mi è troppo difficile. §. ein dunkler Begriff, idea oscura, non chiara. §. ich habe eine dunkle Ahnung von einer bevorstehenden Gefahr, ho un leggero, un indistinto presentimento d' imminente pericolo. §. die dunkle Vorzeit, i tenebrosi secoli trapassati, i foschi antichi secoli, i secoli sparsi di tenebre.

6) *Per met. Per* unbekannt, unberühmt, oscuro, incerto. §. von dunkler Herkunft, d' oscura estrazione, d' incerta origine. §. im Dunkeln leben, menar una vita oscura, privata; vivere nell' oscurità, nella ritiratezza.

**Dunkel**, *avv.* oscuro, oscuramente, d' una maniera oscura. §. man sieht die Gegenstände nur dunkel, si veggono gli oggetti indistintamente. §. das Licht brennt dunkel, questa candela dà una debil luce.

**Dunkel**, *n. gen.* **s**; *senza plur. Voce poet.* (Dunkelheit) l' oscurità, il fosco, l' atro. §. Nacht und Dunkel umgibt uns, notte e caligine profonda ci attornia. It. V. Dunkelheit.

**Dünkel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* vanità, albagia, presunzione, boria. §. einen Dünkel bekommen, levarsi in boria. §. ein gelehrter Dünkel, saccenteria, sciolezza. §. er hat einen gelehrten Dünkel, egli è uno sciolo.

§. *Per* Gutdünken, V.

**Dunkeläugig**, *agg.* cogli, dagli occhi oscuri, azzurri carichi.

**Dunkelblau**, *agg.* azzurro, turchino cupo.

**Dunkelbraun**, *agg.* scuro, bruno, dunkelbraunes Tuch, drappo, panno lionato scuro. §. ein dunkelbraunes Pferd, bajo scuro.

**Dunkelfarbig**, *agg. di* colore scuro, oscuro.

**Dunkelfuchs**, *m. gen.* **es**; *plur.* **füchse**, cavallo sauro scuro.

**Dunkelgelb**, *agg.* giallo scuro; color di foglia morta.

**Dunkelgrau**, *agg.* bigio cupo.

**Dunkelgrün**, *agg.* verde scuro; color di bottiglia.

**Dunkelhaarig**, *agg.* dai capegli scuri, dalle scure chiome; it. brunetto.

**Dünkelhaft**, *agg.* albagioso, vano, presuntuoso; borioso.

**Dunkelheit**, *f. plur.* **en**, (der Nacht) oscurità, scurità, scurezza, tenebrosità. §. eine tiefe, undurchdringliche Dunkelheit, caligine impenetrabile, profonda. §. (des Waldes, einer Höhle) oscurità, ombrosità. §. (des Wetters) le tenebre. §. des Grabes Dunkelheit, le ombre sepolcrali; le atre tenebre della tomba.

2) *Per* Undurchsichtigkeit, opacità. §. (des Nebels) caligine. §. die Dunkelheit der Augen, des Gesichts, offuscazione, caligine della vista. §. (der Farben) scurezza.

3) *Fig. Per* Undeutlichkeit, Unverständlichkeit, oscurità, tenebrosità. §. die Dunkelheit der Begriffe, l' oscurità delle idee. §. die Dunkelheit eines Ausspruches, eines Orakels, oscurità, difficoltà, ambiguità d' una sentenza, d' un oracolo. §. seine Rede war voll Dunkelheiten, il suo discorso era molto enigmatico, era pieno di difficoltà.

4) *Per* Ungewißheit, *p. e.* die Urgeschichte aller Völker ist in Dunkelheit gehüllt, la storia dell' origine de' popoli è nascosta, ravvolta nelle tenebre. §. die Dunkelheit der Zukunft, l' incertezza dell' avvenire.

5) *Per* Unbekanntheit, Verborgenheit, *p. e.* in der Dunkelheit leben, menare una vita oscura, ritirata. §. Einen aus der Dunkelheit hervorziehen, trarre uno dalla sua oscurità, ritiratezza.

**Dunkelhell**, *agg.* chiaro scuro.

**Dunkelklar**, *agg.* chiaro scuro.

**Dunkellicht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* luce tenebrosa, parca; fioca luce. It. crepuscolo.

**Dunkeln**, *v. n.* (dunkel werden) oscurarsi, farsi bujo, notte, abbujare. §. es fängt an zu dunkeln, comincia a far bujo, si va facendo notte; annotta.

2) *v. a. Per* dunkler machen, *p. e.* eine Farbe dunkeln, caricare [di più] un colore.

**Dünkeln**, *v. n.* V. dünken.

**Dunkelpurpur**, *agg.* perso.

**Dunkelroth**, *agg.* rosso cupo, carico.

**Dunkelschwarz**, *agg.* nero cupo, carico; nerissimo.

**Dünkelvoll**, *agg.* boriosissimo, presuntuosissimo.

**Dünken**, *v. n.* e *imp.* (Einem oder Einen) *Per* scheinen, vorkommen, sembrare, parere. §. wie mich (mir) dünkt, a quel che mi sembra, per quanto mi pare. §. es dünkt mich, die Sache sei so, mi pare che la cosa stia così. §. uns dünkt nicht daß..., a noi non pare che... §. was dünkt euch von der Sache? che ve ne pare? §. das ist, dünkt mich, kein großer Unterschied, ciò non è, a quel che, per quanto mi sembra una grande differenza, per quanto mi pare non c' è gran differenza. §. es dunkt Einen (Einem) nur so, pare solamente così ad uno.

2) sich dünken, *v. n. p. Per* glauben, sich wofür halten, tenersi, credersi, pensarsi. §. sich weise dünken, tenersi per uomo di sapere. §. er dünkt sich etwas Großes, si pensa [d' essere] qualche cosa di grande, si crede un pezzo grosso.

**Dünkling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (ein Mensch voll Dünkels) presontuoso, borioso, orgoglioso, superbo, vanitoso.

**Dünn**, *agg.* sottile, fino, tenue, delicato. §. ein dünner Körper, corpo sottile, tenue. §. ein dünner Leib, vita sottile, delicata. §. dünne Arme, dünne Beine, braccia, gambe magre, sottili. §. dünner Zeug, dünne Leinwand, tela, panno fino, sottile, rado, radetto; it. tela, panno logoro. §. dünnes Tuch, panno di poco corpo, di legine. §. ein dünnes Blatt, dünnes Glas, una foglia sottile, vetro sottile, frangibile. §. dünnes Papier, carta sottile, fina. §. eine dünne (zarte) Haut, pelle delicata. §. ein dünnes Bret, eine dünne Wand, un' asse, una tavola sottile, tenue; muro, parete sottile. §. ein dünnes Seil, ein dünner Stock, corda sottile, tenue, debole bastoncello.

2) *Per* zerstreut, weitläufig, rado, diradato, chiaro. §. dieser Wald ist sehr dünn geworden, questa foresta è molto diradata, è divenuta molto chiara. §. das Getreide steht dünn, le biade sono molto rade. §. das Geschütz hat unsere Reihen dünner gemacht, l' artiglieria ha diradato le nostre schiere, i nostri squadroni.

3) dünn, (von Flüssigkeiten) lungo, chiaro, fluido; it. sottile. §. dünne Brühe, brodo lungo, minestra chiara, magra. §. dünne Milch, latte allungato, acquoso. §. dünnes (leichtes) Blut, sangue sottile, fluido. §. die Luft ist dünner als das Wasser, l' aria è più sottile dell' acqua. §. dünnen Stuhlgang haben, avere il ventre lubrico, sciolto.

4) *Per* fein, fino, minuto. §. dünner Regen, pioggia minuta, spruzzaglia. §. dünne Ohren, dünne Nase, *Fig.* orecchi fini, naso fino.

**Dünn**, *avv.* sottilmente; minutamente. §. dünn machen, assottigliare. It. V. verdünnen. It. *Per* vermindern, diradare, consumare, scemare. §. dünn schneiden, tagliare, affettare sottilmente.

**Dünnbärtig**, *agg.* di poca barba, che ha poca barba, barba rada.

**Dünnbauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäuche**, lanternuto, persona magra. §. It. *T. de' Nat.* (Fisch) reina.

§. *T. de' Cavall.* cavallo scarno, svelto, stretto di fianchi.

**Dünnbäuchig**, *agg.* lanternuto, magro.

**Dünnbeinig**, *agg.* di gambe sottili, spolpate; affusolato. §. (von Pferden) scarico di gamba.

**Dünnbier**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* birra cervogia leggiera.

**Dünne**, *f. plur.* **n**, V. Dünnheit. It. *Per* Dünnung, Weiche, V.

**Dünneisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Eisenblech) latta.

**Dünnfüßig**, *agg.* di piedi sottili, corti e stretti.

**Dünngezogen**, *agg.* tirato sottile; it. fino.

**Dünngras**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gräser**, V. Wellgras.

**Dünngrell**, *agg. T. de' Fond.* per opposizione a dickgrell, dicesi d' un ferro fuso o ghisa fusa a dovere non grumolosa, e d' ottima qualità.

**Dünnhaarig**, *agg.* che ha peli, capelli radi, rari.

**Dünnhalsig**, *agg.* di collo affilato. *T. de' Cavall.* scarico di collo.

**Dünnhäutig**, *agg.* di pelle, cute delicata, sottile.

**Dünnheit**, *f. senza plur.* sottigliezza, finezza, tenuità. It. chiarezza, fluidità ec. V. dünn.

**Dünnhülsig**, *agg.* di scorza, di buccia fina, sottile.

**Dünnigkeit**, *f. senza plur.* V. Dünnheit.

**Dünnlech**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Spurstein.

**Dünnleibig**, *agg.* svelto, segaligno; it. sottile.

**Dünnlippig**, *agg.* dalle, colle labbra sottili.

**Dünnöhrig**, *agg. Fig.* di udito fino, acuto.

**Dünnrippe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* venere di sera, venere orientale.

**Dünnschale**, *f. plur.* **n**, tellina fragile [sorta di conchiglia]. V. Tellmuschel. It. specie di porcellana [conchiglia].

**Dünnschalig**, } *agg.* di scorza, di buccia sottile, fina.
**Dünnschälig**, }

**Dünnschenkelig**, *agg.* che ha cosce scarne, sottili.

**Dünnschwanz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schwänze**, *T. de' Nat.* anguilla della Jamaica, trichiuro.

**Dünnseitig**, *agg.* sottile di fianchi.

**Dünnstämmig**, *agg.* di tronco, fusto sottile.

**Dünnstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giojell.* (Tafelstein) diamante in tavola, spera, fiamminga, scheggia [forma particolare del diamante ed altre gemme]. It. foggia di tipolite.

**Dünnung**, *f. plur.* en, (Weiche) anguinaja, anguinaglia.

**Dünnwadig**, *agg.* spolpato, di polpe sottili.

**Duns**, *m. gen.* es; *plur.* e, dottoruzzo, pedantuzzo.

**Dunsen**, *v. n.* übl. sich ausdehnen, schwellen, V. NB. il Participio gedunsen è usitato, V.

**Dunst**, *m. gen.* es; *plur.* Dünste, (Dampf) vapore, esalazione. §. bösartige, verpestete Dünste, vapori maligni, mefitici, impestati. §. Dünste, die aus dem Magen aufsteigen, vapori che lo stomaco manda al cerebro. §. die Dünste des Weins benebeln den Verstand, i vapori, lo spirito del vino offuscano la mente.

§. *Fig.* Einem einen blauen Dunst vormachen, far vedere lucciole per lanterne ad uno.

2) Dunst, *T. de' Cacciat.* migliarola.

**Dunstartig**, *agg.* V. dunstförmig.

**Dunstbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, übl. Dampfbad, V.

**Dunstbeladen**, *agg.* carico, pregno di vapore, d' esalazione.

**Dunstbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, immaginazione, idea fugace, passaggiera.

**Dunstbläschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bollicella, bollicina di cui compongonsi i vapori, le esalazioni.

**Dunsten**, *v. n.* (dampfen) esalare, mandar vapori, svaporare, sfumare. §. das warme Wasser dunstet, l' acqua calda tramanda vapori. §. der Kranke hat stark gedunstet, (geschwitzt) l' ammalato ha molto traspirato, sudato.

**Dünsten**, *v. a. T. di Cucina*, V. dämpfen.

**Dunstfrei**, *agg.* libero, scevro di vapori, d'esalazioni.

**Dunstgrübchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pori [su la superficie della cute].

**Dunstig**, *agg.* vaporoso; svaporante.

**Dunstkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Atmosphäre) atmosfera. §. zum Dunstkreis gehörig, atmosferico.

**Dunstkreisig**, *agg.* atmosferico.

**Dunstkugel**, *f. plur.* n, V. Dunstkreis.

**Dunstluft**, *f. plur.* lüfte, aria. It. gas.

**Duodenum**, *n. gen.* s; *plur.* Duodenen, *Voce lat.* V. Zwölffingerdarm.

**Duodez**, *n. indeclin.* ein Buch in Duodez, un libro in [sesto] duodecimo.

**Duodezband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, volume, tomo in duodecimo.

**Duodezmännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* omicciattolo, manerottolo.

**Dupfen**, *v. a.* toccare leggermente con un qualche corpo molle. §. mit einem Läppchen die Wunde dupfen, asciugare, prosciugare la piaga con un piumacciolo, con filacce.

§. den Beinfraß mit Scheidewasser dupfen, disseccare la carie, il tarlo con acqua forte.

**Dupfen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il toccar leggermente. It. il prosciugare, asciugare con filacce.

**Dupfwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* V. Aetzwasser.

**Duplicat**, *n. gen.* es; *plur.* e, (doppelte Abschrift) copia duplicata.

**Duplicator**, *m. gen.* s; *plur.* en, *T. de' Fis.* condensatore.

**Duplik**, *f. plur.* en, *T. de' Giur.* (Gegenantwort) contrarrisposta, replica.

**Dupliren**, *v. a. T. Mil.* (verdoppeln) die Reihen, Glieder dupliren, duplicare, raddoppiare le file. §. einen Ball (im Billardspiel) dupliren, trucchiare la palla per mattonella.

§. *v. n. T. degli Stamp.* duplicare.

**Duplirend**, *agg. T. di Crist.* raddoppiante.

**Duplirung**, *f. plur.* en, *T. Mil.* raddoppiamento.

**Durch**, *prep.* [col quarto caso] per, attraverso; da. §. ein Stoß durch den Leib, durch den Arm, un colpo [di spada, di pugnale] attraverso il corpo, il braccio. §. durch ein Brett bohren, perforare una tavola. §. der Schuß ging durch die Wade, durch die Hirnschale, il colpo trapassò, traversò la polpa della gamba, il cranio. §. durch den Fluß schwimmen, traversare, passare il fiume a nuoto. §. der Vogel fliegt durch die Luft, l' uccello fende l' aria.



2) durch das Thor hineinfahren, entrare per la, dalla porta [in legno]. §. der Fluß geht mitten durch die Stadt, il fiume parte la città in mezzo, scorre per lo mezzo della città. §. die Procession geht hier durch diese Straße, la processione passa per questa strada. §. durch ganz Europa reisen, fare il viaggio di, girare tutta l' Europa. §. durch das (durchs) Gebirge, attraverso i monti, le montagne. §. sich durch die Feinde schlagen, aprirsi il varco, farsi largo, strada traverso il nemico. §. alle Geschäfte gehen durch seine Hände, tutti gli affari passano per le sue mani. It. *Fig.* tutto si fa per mezzo suo.

§. die Post ist noch nicht durch, (gefahren) la posta non è ancora passata. §. ich war noch nicht durch den Wald, non avea ancora traversato la selva. §. durch die Nase reden, parlare pel, nel, col naso. §. durch die Scheiben sehen, guardare attraverso i cristalli. §. durch ein Fernrohr beobachten, osservare col cannocchiale. §. durch die Brille lesen, leggere cogli occhiali. §. er ist noch nicht durch, non l' ha ancora scampata, non l'ha ancora vinta, superata. §. das Jahr war noch nicht durch, (zu Ende) l'anno non era ancor terminato, passato.

3) durch, (von der Zeit) *Per* während, durante, in. §. den Winter, Sommer u. s. w. durch, durante [tutto] l' inverno, la state. §. den ganzen Tag u. s. w. durch, durante tutto il giorno. ec. §. sein ganzes Leben durch, (hindurch) in, durante tutta la sua vita. §. er hat die ganze Nacht hindurch gewacht, ha passato tutta la notte vegliando, ha vegliato la notte intera. §. ganze Nächte durch spielen, studiren, passare, consumare le intere notti al giuoco, giuocando, allo studio, studiando.

4) *Per* vermittelst, per, per mezzo, mediante, con, a forza. §. durch Geld läßt sich Alles ausrichten, col danaro, per mezzo de' danari, a forza di danaro si perviene a quel che si vuole, si fa tutto. §. Etwas durch Gewalt, durch List erlangen, ottenere q. c. a forza, per via di raggiri. §. durch seine Vermittelung, colla sua interposizione. §. durch ihn hab' ich es erfahren, per mezzo di lui l' ho appreso, risaputo. §. durch seine Güte, per la sua bontà.

5) durch, *Per* unter, *p. e.* alles durch einander mengen, werfen, V. durcheinander.

**Durch**, *avv. p. e.* die Kugel ging durch und durch, la palla passò da parte a parte, da banda a banda. §. durch und durch naß, bagnato sino alla camiscia, sino alla pelle. §. die neuen Schuhe sind schon wieder durch, le suole delle scarpe nuove sono già usate, logorate, rotte.

**Dúrchächzen**, *v. a.* gemere, sospirare, lamentarsi continuamente. §. die ganze Nacht durchächzen, passare l'intera notte gemendo, in lai, pianti.

**Dúrchackern**, *avv.* finire d'arare un terreno, rivolgere ben bene la terra. §. das Feld ist noch nicht durchgeackert, questo campo non è finito d' arare.

2) *p. e.* den Boden gut durchackern, rivolgere ben bene la terra, sconvolgerla quanto ha di bisogno. It. *Fig.* die Maulwürfe haben den Garten durchgeackert, i topi hanno sconvolto la terra del giardino.

**Dúrcharbeiten**, *v. a.* (*pres.* ich arbeite durch; *part.* durchgearbeitet). §. den Teig durcharbeiten, dimenar ben bene la pasta. §. sich durch das Gedränge durcharbeiten, farsi largo [di viva forza] attraverso la folla. §. sich durch alle Hindernisse durcharbeiten, superare, vincere ogni ostacolo.

2) durcharbeiten (*pres.* ich durcharbeite; *part.* durcharbeitet) trattare, lavorare q. c. a fondo. §. er hat diese Materie gründlich durcharbeitet, egli trattò questa materia fondatamente.

**Durcharbeitung**, *f. plur. inusit.* il dimenare, il lavorare a fondo.

**Dúrchätzen**, *v. a.* corrodere con acqua forte da banda a banda.

**Dúrchäugeln**, *v. a. e n.* guardare, osservare di traverso. §. sie äugelte verstohlen durch das Fenster durch, essa guardava di soppiatto fuori, a traverso della finestra.

**Durchaus**, *avv.* (gänzlich) tutto, del tutto. §. durchaus naß, tutto bagnato, molle. §. durchaus von Gold, d' oro massiccio. §. in dieser Gegend ist durchaus (durchweg) lauter Morast, in questa contrada, paese non c' è altro che mota, melma.

2) *Per* schlechterdings, ohne Widerrede, assolutamente. §. ich will es durchaus nicht, assolutamente non lo voglio. §. es geht durchaus nicht, non si può fare assolutamente, ciò non va in alcun, verun modo.

**Dúrchbacken**, *v. n. irreg.* cuocere il pane a dovere. §. dieses Brod ist nicht recht durchgebacken, questo pane non è cotto a dovere, abbastanza, non è ben cotto.

**Dúrchbalgen**, *v. a.* bastonare ben bene, caricare di legna verde. §. Sie haben ihn durchgebalgt, lo hanno ballonato a dovere.

It. sich durchbalgen, abbaruffarsi, azzuffarsi, accapigliarsi ben bene.

**Durchbalsamen**, *v. a.* profumare, imbalsamare da parte a parte.

**Durchbauen**, *v. a.* riempir di fabbricati; it. fabbricare in ogni parte, dapertutto. §. die Häuser waren alle mit schönen Kammern durchgebauet, le case erano ripiene [fornite] di belle camere.

**Dúrchbauschen**, *v. a. T. de' Pitt.* eine Zeichnung durchbauschen, spolverizzare un disegno.

It. *T. di Min.* V. durchschlagen. It. *T. di Fond.* depurare le scorie per mezzo di ripetute fusioni.

**Durchbeben**, *v. a. Voce poet.* fare esultare di gioja; it. far tremare di paura. §. der Schreck durchbebte mich bei dieser Nachricht, questa nuova mi fece tremare di spavento. §. Freude durchbebte meine Seele bei ihrem Anblick, nel vederla l'anima mia esultò di gioja.

**Dúrchbegeben**, *v. n. irreg.* (sich) passare per un luogo, recarsi in un luogo passando per un altro.

2) sich hindurchbegeben, recarsi in un tal luogo attraversandone un altro.

**Dúrchbegleiten**, *v. a.* accompagnare, passando per un luogo.

**Dúrchbeißen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich beiße durch; *part.* durchgebissen) mordere da parte a parte; forare con un morso. §. der Hund hat mir den Finger durchgebissen questo cane mi ha forato il dito con un morso. §. sich die Lippen durchbeißen, mordersi le labbra. §. die Ratze die ich gefangen, hat sich durchgebissen, il ratto che aveva acchiappato nella trappola, l'ha rosa e se n' è scappato via. §. der im Cocon eingeschlossene Seidenwurm beißt sich mit der Zeit durch, il verme da seta nel suo bozzolo col l'andar del tempo lo corrode per uscirne [e n'esce].

§. *Fig.* sich durchbeißen, cavarsi d' imbroglio a forza di chiacchiere, di parole, d' espressioni energiche. It. venire a capo di q. c., riuscire nel suo intento a forza di raggiri [di giri] e di chiacchiere.

2) durchbeißen, (*pres.* ich durchbeiße; *part.* durchbissen) *p. e.* dieses Brod ist so hart daß es nicht zu durchbeißen ist, questo pane è tanto duro, che non si può morderlo co' denti, spiccarne un morso co' denti.

**Dúrchbeizen**, *v. a.* macerare molto bene; it. V. durchätzen.

**Dúrchbekommen**, *v. a. irreg.* V. durchbringen.

**Dúrchbelfern**, *v. a.* (sich) (*pres.* ich belfere mich durch; *part.* durchgebelfert) ajutarsi, cavarsi d' impaccio, d' imbroglio abbajando.

§. *Fig.* cavarsi d' imbroglio con parole, chiacchiere.

2) durchbelfern, (*pres.* ich durchbelfere; *part.* durchbelfert) abbajare fortemente. §. der Hund durchbelfert das ganze Haus, il cane abbaja per tutta la casa, riempie la casa di latrati, fa risuonare i suoi latrati per tutta la casa.

**Durchbellen**, *v. a.* V. durchbelfern. 2.

**Durchbeten**, *v. a.* (*pres.* ich bete durch; *part.* durchgebetet) dire le sue orazioni da principio sino al fine. §. alle Gebete, den Rosenkranz dreimal durchbeten, recitare tutte le orazioni, tutto il rosario.

2) durchbeten (*pres.* ich durchbete; *part.* durchbetet) *p. e.* er durchbetete die ganze Nacht, egli passò la notte in far orazioni, orando; egli fece orazioni tutta la notte.

**Dúrchbetteln**, *v. a.* [sich] (*pres.* ich bettle mich durch; *part.* durchgebettelt) camparla, vivere battendo l'accattolica, mendicando.

2) durchbetteln, (*pres.* ich durchbettle; *part.* durchbettelt) *p. e.* ein Land durchbetteln, andar mendicando per tutto il paese, percorrere un paese accattando.

**Dúrchbeuteln**, *v. a.* (Mehl u. dgl.) stacciare [la farina ec.].

**Dúrchbewegen**, *v. a.* traversare un luogo; it. far passare per un luogo.

2) mettere affatto in movimento.

**Dúrchblasen**, *v. a. irreg.* soffiare per un buco, attraverso q. c. §. ein Stück durchblasen, suonare un'aria ec. dal principio alla fine. §. der Wind hat uns ganz durchgeblasen, il vento ci ha penetrato fin le, nelle ossa.

**Dúrchblättern**, }
**Durchblättern**, } *v. a.* squadernare; scartabellare, volgere e rivolgere [le carte de' libri]. §. ich habe dies Buch nur durchblättert

[durchgeblättert], non ho fatto che percorrere questo libro.

**Dúrchbläuen**, *v. a.* (durchprügeln) dare ad alcuno un carico di legnate, farlo livido e nero.

**Durchblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, il guardare attraverso q. c. §. diese Oeffnung gestattet nur einen beschränkten Durchblick, per questa apertura non si scorge che una ristretta veduta. §. *Per* Scharfblick, V.

**Dúrchblicken**, *v. a.* e *n.* (*pres.* ich blicke durch; *part.* durchgeblickt) guardare attraverso q. c. §. die Sonne blickt die Wolken durch, il sole riluce, risplende attraverso le nuvole.

§. *Fig.* in seinem Betragen blickt Haß und Neid durch, nel suo procedere non si scorge che odio ed invidia.

2) durchblicken, (*pres.* ich durchblicke; *part.* durchblickt) *p. e.* ich durchblickte das Zimmer um ihn zu suchen, io percorsi la stanza collo sguardo per veder se vi era. It. *Fig.* V. durchschauen.

**Dúrchblinken**, *v. n.* splendere, risplendere. §. der Mond blinkt durch das leichte Gewölk durch, la luna splende attraverso il velo delle nuvole, le nuvole che la velano.

**Dúrchblitzen**, *v. a. Voce poet.* (*pres.* ich blitze durch; *part.* durchgeblitzt) folgorare attraverso q. c. §. troß dem Schleier blitzen ihre funkelnden Augen doch durch, quantunque coperti di, da un velo si vede lo sfavillare, il folgorare de' suoi occhi.

2) durchblitzen, (*pres.* ich durchblitze; *part.* durchblitzt) *p. e.* der Wetterstrahl durchblitzt die Wolken, il folgore attraversa le nuvole.

§. *Fig.* ein hoher Gedanke durchblitzte mich, un sublime pensiero mi corse per la mente qual lampo.

**Dúrchbohren**, *v. a.* (*pres.* ich bohre durch; *part.* durchgebohrt) traforare, forare da banda a banda. §. das Brett ist durchgebohrt, la tavola è traforata. §. die Würmer haben sich durch den Schrank gebohrt, il tarlo ha perforato, pertugiato l'armadio.

2) durchbohren, (*pres.* ich durchbohre; *part.* durchbohrt) trafiggere. §. Einen mit dem Degen durchbohren, trafiggere alcuno [con la spada]. §. Einen mit den Blicken durchbohren, gettare uno sguardo investigatore, penetrante su d'alcuno. §. die Maden haben den Käse ganz durchbohrt, i vermi hanno bucherato la forma di cacio. §. Einem die Hirnschale durchbohren, trapanare il cranio ad uno.

§. *Fig.* das Herz durchbohren, trafiggere, passare l'anima, il cuore. §. Knospen durchbohren die zarte Rinde des Baumes, le gemme spuntano dalla tenera corteccia dell'albero.

**Durchbohrend**, *part. att.* traforante, perforante. §. durchbohrender Blick, sguardo penetrante, perspicace.

§. *T. degli Anat.* der durchbohrende Muskel, il perforante.

**Durchbohrung**, *f. plur.* en, il perforamento, il traforare, la traforazione.

**Durchbracht**, *part.* V. durchbringen.

**Durchbrannt**, *part.* V. durchbrennen.

**Dúrchbraten**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich brate durch; *part.* durchgebraten) rostire, arrostire abbastanza. §. diese Hirschkeule ist nicht durchgebraten, questa lacchetta, questo cosciotto non è arrostito abbastanza, non è ben arrostito.

2) durchbraten, *v. a. irreg.* e *reg.* (*pres.* ich durchbrate; *part.* durchbratet *op.* durchbraten) bruciare, arrostire. §. *Fig.* die Sonne hat mich ganz durchbratet, sono stato bruciato dal sole; il sole m'ha qausi arrostito, arso.

**Dúrchbrausen**, *v. n.* (*pres.* ich brause durch; *part.* durchgebrauset) soffiare con istrepito attraverso q. c.

2) durchbrausen, *v. a.* (*pres.* ich durchbrause; *part.* durchbrauset) urlare, susurrare attraverso q. c. §. ein Sturmwind durchbrauset die Wipfel der Bäume, un vento impetuoso urla, susurra attraverso le cime degli alberi.

§. *Fig.* der Jagdzug durchbrauste den Wald, la comitiva de' cacciatori percorreva il bosco strepitosamente, con istrepito.

**Dúrchbrechen**, *v. a.* e *n. irreg.* (*pres.* ich breche durch; *part.* durchgebrochen) entzwei brechen; durch Brechen öffnen, spezzare, rompere; sfasciare. §. einen Stock in der Mitte durchbrechen, spezzare un bastone [nel mezzo]. §. eine Thüre in einer Mauer durchbrechen, fare un'apertura nel muro, rompere il muro, per postarvi una porta; strombare. §. der Gefangene hat sich durchgebrochen, il carcerato ha fatto una buca nel muro, ha sfasciato la prigione e n'è scappato. §. die feindlichen Schwadronen brachen durch; die Feinde suchten durchzubrechen, le squadre nemiche sbaragliavano; il nemico cercava di dar nel mezzo.

§. *T. de' Cacc.* der Hirsch bricht durch, il cervo spunta. §. die Zähne fangen an bei diesem Kinde durchzubrechen, cominciano a spuntare i denti a questo fanciullo.

2) durchbrechen, (*pres.* ich durchbreche; *part.* durchbrochen) rompere, abbattere. §. eine Mauer durchbrechen, sfondare un muro, fare un buco nel muro, forarlo. §. die Dämme durchbrechen, rompere, sfasciare, abbattere gli argini. §. wenn die Rose die Knospe durchbricht, quando la rosa si dischiude, quando essa spunta fuori della buccia.

**Dúrchbrennen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich brenne durch; *part.* durchgebrannt) bruciare, penetrare bruciando. §. das Feuer hat den Fußboden durchgebrannt, il fuoco ha penetrato il pavimento [da banda a banda], si è fatto strada per lo tavolato.

2) durchbrennen, (*pres.* ich durchbrenne; *part.* durchbrannt) ardere; disseccare. §. die Sonne hat den Boden ganz durchbrannt, il sole ha disseccato, arso interamente il terreno.

§. *Fig.* die glühendste Liebe durchbrannte mein Herz, un'ardentissimo amore infiammò il mio cuore.

**Dúrchbringen**, *v. a.* far passare, trasportare per un luogo. §. den Faden durch das Nadelöhr bringen, infilar l'ago. §. es sind Gefangene durchgebracht worden, un trasporto di prigionieri è passato per....

§. *Fig.* einen Kranken durchbringen salvare un ammalato; guarirlo. §. Pflanzen durchbringen, svernare le piante. §. er hat sein Vieh durchgebracht, ha mantenuto il suo bestiame. §. sich ehrlich, kümmerlich durchbringen, camparla onoratamente, scarsamente.

3) *Per* verschwenden, scialacquare, dissipare, dilapidare, consumare il suo. §. er hat sein ganzes Vermögen im Spiel durchgebracht, ha biscazzato tutto il suo.

**Dúrchbringer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scialacquatore, dilapidatore, sciupatore [delle proprie sostanze].

**Durchbrochen**, *part. di* durchbrechen. V. It. durchbrochene Arbeit, lavoro di straforo. §. durchbrochene Drahtarbeit, filagrana. §. durchbrochene Arbeit machen, lavorar di straforo.

§. *T. d' Arald.* durchbrochene Stücke, pezzi finestrati. It. eine durchgebrochene Raute, lozanga vuota.

**Dúrchbröckeln**, *v. n.* cadere in bricioli, in piccoli pezzi.

**Dúrchbroseln**, *v. n.* V. durchbröckeln.

**Durchbruch**, *m. gen.* es, *plur.* brüche, il rompere, la rottura. §. der Durchbruch der Zähne, lo spuntare de' denti. §. der Durchbruch einer Mauer, in Wällen, il rompere il muro; la rottura, lo sfascio d'un muro, della breccia. §. der Durchbruch eines Dammes, la falla, la rottura d'una diga, d'un argine, sfogo dell'acqua.

§. *T. delle Cucit.* traforo. §. *Fig.* es ist bei ihm noch nicht zum Durchbruche gekommen, non è stato ancor penetrato dal lume dell'evangelio, la sua conversione non è ancor venuta a maturità.

**Durchbruchsnadel**, *f. plur.* n, ago da traforare.

**Durchbruchsstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto di traforo.

**Dúrchbrüllen**, *v. a. Voce poet. P. e.* der Löwe durchbrüllt die Wälder, il lione attraversando le selve le riempie de' suoi ruggiti.

§. *Fig.* der Donner durchbrüllt die Thäler, il tuono va rimbombando per le valli.

**Dúrchbuchstabiren**, *v. a.* leggere q. c. da un capo all' altro compitando, accoppiando le lettere. §. einen Brief durchbuchstabiren, leggere a stento tutta una lettera.

**Durchdacht**, *part. di* durchdenken V. §. ein tief durchdachter Plan, un disegno ben ruminato e digerito.

**Durchdampfen**, *v. a.* riempiere di vapore, di fumo.

**Durchdenken**, *v. a. irreg.* meditare, ruminare, digerire q. c.

**Dúrchdienen**, *v. a. P. e.* er hat alle Stufen bis zu dieser Würde durchgedient, egli è passato a questa dignità per ogni grado.

**Dúrchdrängen**, *v. a.* (sich) farsi largo, strada attraverso la folla. §. sich durch das Volk durchdrängen, aprire la calca, la folla, farsi largo.

**Dúrchdrehen**, *v. a.* introdurre, far passare q. c. girando, torcendo.

**Durchdringbar**, *agg.* V. durchdringlich.

**Durchdringbarkeit**, *f. senza plur.* V. Durchdringlichkeit.

**Dúrchdringen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich dringe durch; *part.* durchgedrungen) penetrare, attraversare, trapelare, trapassare. §. ein Ort, wo man nicht durchdringen kann, un luogo in cui non si può penetrare, impenetrabile. §. die Nässe dringt durch, der Regen ist durch das Dach durchgedrungen, l'umidità penetra, trapela, la pioggia ha penetrato pel tetto. §. die Hitze wird bald durchdringen, il caldo penetrerà in poco tempo. §. seine Stimme ist zu schwach, sie kann nicht durchdringen, la sua voce è troppo debole, non può penetrare, non si può intenderla; it. non può superare gl' istrumenti.

§. *Fig.* mit Etwas durchdringen, *Per* es durchsetzen, venir a capo di qualche cosa. §. mit seiner Meinung durchdringen, far prevalere la sua opinione, il suo parere. §. mit der Mehrheit der Stimmen durchdringen, vincere il partito, conseguir una cosa per la pluralità di voti.

2) durchdringen, *v. a.* (*pres.* ich durchdringe; *part.* durchdrungen) penetrare; passare, trapassare. §. der Regen durchdringt die Kleider, questa pioggia penetra i panni. §. ein Wind, der Einen ganz durchdringt, questo è un vento che assidera, che agghiada. §. ein Schauer durchdringt meine Gebeine, io sento un ribrezzo nelle ossa.

§. *Fig.* das Herz, die Seele durchdringen, accorare; passare, trafiggere il cuore, l'anima.

**Durchdringend**, *part. att.* penetrante; it. acuto, perspicace. §. nichts ist so durchdringend als Quecksilber, alcuna cosa non penetra così come il mercurio. §. eine durchdringende Kälte, freddo acuto, penetrante. §. ein durchdringendes Geschrei, voce penetrante, acuta; delle strida acute, degli strilli. §. ein durchdringender Schmerz, dolor acuto, vivo; it. dolore cocente. §. ein durchdringender Blick, sguardo investigatore, penetrante. §. ein durchdringender Verstand, ingegno perspicace, penetrante, acuto.

**Durchdringlich**, *agg.* penetrabile, permeabile.

**Durchdringlichkeit**, *f. senza plur.* penetrabilità.

**Durchdringung**, *f. senza plur.* penetrazione.

**Dúrchdrücken**, *v. a.* (eine Flüssigkeit) far colare spremendo.

2) ein Pferd beim Reiten durchdrücken, ammaccare un cavallo nel cavalcarlo. §. sich durch das Volk durchdrücken, farsi largo attraverso alla folla.

**Durchdrungen**, *part.* V. durchdringen.

**Durchdüften**, *v. a.* profumare, sprofumare.

**Dúrchdunsten**, *v. n.* traspirare; svaporarsi.

**Dúrcheilen**, *v. n.* (*pres.* ich eile durch; *part.* durchgeeilt) passare all' infretta. §. ich bin nur durchgeeilt ohne mich aufzuhalten, vi son passato all' infretta senza farvi dimora.

2) durcheilen, (*pres.* ich durcheile; *part.* durcheilt) percorrere. §. er durcheilte den Wald das Wild aufzuspüren, egli percorse il bosco per ormare il selvaggiume. §. mit den Augen eine Schrift u. s. w. durcheilen, dare un' occhiata lesta lesta ad una scrittura ec., percorrerla.

**Durcheinander**, *avv.* confusamente, disordinatamente, scompigliatamente, tutti insieme; alla rinfusa. §. durch einander werfen, wirren, sconvolgere, trambustare; rovistare. §. durcheinander reden, parlare confusamente, disordinatamente, per buffe e per baffe.

**Dúrcheitern**, *v. n. P. e.* das Pflaster ist durchgeeitert, la marcia ha penetrato l' impiastro.

**Dúrchfahren**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich fahre durch; *part.* durchgefahren) passare in vettura, trapassare. §. er muß hier durchfahren, deve passare di qui in carrozza. §. das Thor ist groß genug daß der größte Lastwagen durchfahren kann, la porta è tanto grande che una vettura stracarica vi può passare. §. er sai am Fenster als der Blitz durchfuhr und ihn tödtete, egli stava alla finestra ed eccoti cadere un fulmine, trapassare per essa, ed ucciderlo, incenerirlo.

§. *Fig.* er will überall mit dem Kopfe durchfahren, egli vuol superar tutto, vincerla di viva forza, di prepotenza.

§. *v. a.* einen Weg durchfahren, guastare una strada per il frequente passaggio [di vetture]..

2) durchfahren, *v. a.* (*pres.* ich durchfahre; *part.* durchfahren) passare, penetrare, spaccare. §. eine Meerenge durchfahren, passare lo stretto. §. der Hieb war so stark, daß er den Schädel durchfuhr, fu colpo tale, che gli spaccò la testa, il cranio. §. ein Schauer durchfuhr seine Gebeine, un ribrezzo lo penetrò da capo a piedi. §. es durchfuhr mir (fuhr mir durch) die Seele, mi passò l'anima, mi trafisse il cuore.

3) *T. di Min.* trasferirsi da un luogo ad un altro nella miniera in quanto al lavoro.

**Durchfahrt**, *f. plur.* en, (das Durchfahren) il passare, il passaggio, la passata [in legno].

2) *Per* Ort der Durchfahrt, passaggio. §. (in einem Hause) il portone. §. (durch einen Fluß) V. Furth. §. die Durchfahrt, (zwischen Klippen) *T. di Mar.* uscita. It. V. Durchgang.

**Durchfahrtszoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, gabella, diritto di transito.

**Durchfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, uscita, flusso di ventre; soccorrenza, cacajola, andataccia.

**Dúrchfallen**, *v. n. irreg.* (durch eine Oeffnung) cadere, cascare [da un' apertura].

§. *Fig.* bei einer Wahl durchfallen, aver l'esclusiva [nell'elezione], aver la pluralità de' voti contrarj. §. beim Examen durchfallen, non passare l'esame. §. in der Lotterie durchfallen, non vincer niente al [giuoco del] lotto. §. sich durchfallen, ferirsi per, in una caduta.

**Dúrchfärben**, *v. a.* V. ausfärben.

**Durchfäule**, *f. senza plur. T. de' Veter.* (Fesselgeschwür) giarda.

**Dúrchfaulen**, *v. n.* putridire, marcire affatto. §. der Knochen ist durchgefault, quest' osso è del tutto carioso.

**Dúrchfechten**, *v. a. irreg.* (sich) V. durchhauen. It. *Fig.* cavarsi d' impaccio a forza di contese. §. eine Sache durchfechten, vincere una causa facendo le ragioni. §. einen Lehrsatz durchfechten, provare un argomento a forza, per vie di controversie.

**Durchfeilen**, *v. a.* tagliare, segare con la lima; forare colla lima, limare un corpo da parte a parte.

**Durchfeuchten**, } *v. a.* immollare, ammollare;
**Durchfeuchten**, } it. umettare ben bene.

**Dúrchfeuern**, *v. a.* einen Ofen u. s. w. recht durchfeuern, riscaldare ben bene una stufa, fornace ec.

§. *v. n.* durch eine Oeffnung feuern, tirare [cannonate, archibugiate] dalle ferritoje.

**Dúrchfinden**, *v. n. irreg.* trovar la via di uscire da un qualche luogo. §. ich konnte durch den Wald nicht durchfinden, non poteva trovar il modo, la via di uscire dalla foresta.

**Durchflammen**, *v. a. Fig.* die Liebe, der Zorn, der ihn durchflammte, l' amore, la collera che infiammava il suo interno.

**Dúrchflattern**, *v. n.* (*pres.* ich flattre durch: *part.* durchgeflattert) passare per qualche luogo svolazzando. §. das Fenster, wo der Vogel durchgeflattert ist, la finestra da dove se ne volò via l' uccello.

2) durchflattern, *v. a.* (*pres.* ich durchflattre; *part.* durchflattert) *p. e.* die Gefilde durchflattern, svolazzare pei campi.

**Durchflechten**, *v. a. irreg.* intrecciare. §. das Haar mit Bändern durchflechten, intrecciare de' nastri ne' capegli.

**Durchflechtung**, *f. plur.* en, intrecciamento, intreccio.

**Dúrchflicken**, *v. a.* raccomodare, rabberciare, rattoppare. §. ein Dutzend Schuhe der Reihe nach durchflicken, racconciare, raccomodare una dozzina di scarpe una dopo l' altra.

**Dúrchfliegen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich fliege durch: *part.* durchgeflogen) passáre volando, trapassare a volo, trasvolare. §. wo ist der Vogel durchgeflogen? da dove è passato l' uccello? da dove se n' è volato.

2) durchfliegen, *v. a.* (*pres.* ich durchfliege; *part.* durchflogen) *p. e.* die Luft durchfliegen, fendere l' aria, i venti. §. *Fig.* die Wogen durchfliegen, volare per, attraverso le onde. §. einen Brief u. s. w. durchfliegen, percorrere in fretta, divorare una lettera.

**Dúrchfliehen**, *v. n. irreg.* passare, traversare in fuga.

**Dúrchfließen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich fließe durch; *part.* durchgeflossen) scorrere, passare per... §. der Fluß fließt jetzt durch die Stadt, er ist ehemals hier durchgeflossen, questo fiume scorre, passa adesso per la città, prima scorreva, passava per di qua.

2) durchfließen, *v. a.* (*pres.* ich durchfließe; *part.* durchflossen) *Poet. p. e.* ein murmelnder Bach durchfließt die Auen, un ruscello mormorante irriga i prati.

§. *Fig.* echt deutsches Blut durchfließt seine Adern, puro sangue tedesco scorre per le sue vene, gli scorre nelle vene.

**Dúrchflimmern**, *v. a.* V. durchschimmern.

**Durchflochten**, *part. di* durchflechten, V. It. durchflochtene Arbeit, lavoro intrecciato, commesso insieme.

§. *T. degli Anat.* der durchflochtene Muskel, il complesso.

**Durchflogen**, *part.* V. durchfliegen.

**Dúrchflößen**, *v. a.* far galleggiare una zattera per un fiume ec.

**Dúrchflüchten**, *v. n.* V. durchfliehen.

**Durchflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, trasvolo, il volare per... It. *Per* schnelle Reise, una rapida scorsa.

**Durchfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, scolo [d' acqua per qualche luogo]; it. scorrimento, corso delle acque.

**Dúrchforschen**, *v. a.* investigare, indagare a fondo, scrutinare diligentemente.

**Durchforschung**, *f. plur.* en, investigazione, diligente ricerca.

**Dúrchfragen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* interrogare. §. alle der Reihe nach durchfragen, interrogare l'uno dopo l' altro. §. alle Artikel durchfragen, domandare articolo per articolo.

**Dúrchfressen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich fresse durch; *part.* durchgefressen) corrodere, consumare. §. die Würmer haben diese Schachtel ganz durchgefressen, i vermi, i tarli hanno corroso, e crivellato questa scatola.

§. sich durchfressen, *Fam.* camparla a scrocco. It. *Per* sich durchbeißen, V.

2) durchfressen, (*pres.* ich durchfresse; *part.* durchfressen) *p. e.* der Rost durchfrißt das Eisen, la ruggine consuma il ferro. §. ein von den Würmern durchfressenes Buch, un libro tutto intarlato.

**Dúrchfrieren**, *v. n. irreg.* gelare del tutto; it. transire di freddo. §. ich bin ganz durchgefroren, (durchfroren) sono tutto gelato, intirizzito dal freddo, mi tremano le budella in corpo.

**Durchfüchteln**, *v. a.* V. durchprügeln.

**Durchfuhr**, *f. plur.* en, V. Durchfahrt.

**Dúrchführen**, *v. a.* condurre, menare, guidare per un luogo. §. Waaren durchführen, condurre, trasportare mercanzie per un luogo.

§. *T. di Mus.* eine Melodie durchführen, modulare. §. *Fig.* einen Plan durchführen, (ausführen) condurre a fine, mandare ad effetto un disegno.

**Durchführung**, *f. plur.* en, il condurre, il menare per un luogo. §. *T. di Mus.* modulazione.

**Dúrchfuhrzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, V. Durchgangszoll.

**Dúrchfüllen**, *v. a.* riempire per mezzo di qualche cosa.

**Durchfuttern**, *v. a.* foderare tutto. §. ein mit feinem Pelzwerke durchfütterter Mantel, un errajuolo tutto foderato di pelliccia.

**Dúrchfüttern**, *v. a.* (das Vieh) dar da mangiare a tutto il bestiame. It. svernarlo, mantenerlo.

**Dúrchgähnen**, *v. a. P. e.* er hat den Abend bei einem langweiligen Spiele durchgähnt, ha passato la serata sbadigliando ad un nojoso giuoco.

**Dúrchgähren**, *v. n. irreg.* fermentare a sufficienza, ben bene. §. der Wein muß erst gut durchgähren ehe man ihn trinken kann, il vino, prima di poterlo bere, deve assai ben fermentare. §. durchgegohrnes Bier, birra ben fermentata.

§. *T. de' Carb.* ein durchgegohrner Meiler, la stiva, la carbonata consumata.

**Dúrchgällen**, *v. a.* V. vergällen.

**Durgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, (das Durchgehen) il passaggio, il passare, il trapassare. §. der Durchgang eines Planeten durch die Sonne, il passaggio d'un pianeta sul disco solare. §. der Durchgang der Waaren, il transito delle mercanzie.

2) *Per* Ort des Durchganges, passaggio, passo, passetto. §. (durch einen Zaun) callaja §. (durch ein Gebirge) gola, bocca, passo. §. dies Haus hat einen Durchgang, questa casa ha un passetto, uno scorciatojo.

§. *T. de' Fort.* der Durchgang unter dem Walle, porta di soccorsa, di soccorso.

**Durchgangen**, *part.* V. durchgehen.

**Durchgängig**, *agg.* generale, universale, ordinario. §. eine durchgängige Gewohnheit, un' abitudine, usanza generale, universale. §. ein durchgängiger Preis, prezzo corrente, ordinario.

**Durchgängig**, *avv.* generalmente, universalmente, in tutto e per tutto. §. man ist durchgängig der Meinung daß... si è generalmente d'opinione che...

**Durchgänglich**, *agg.* permeabile.

**Durchgänglichkeit**, *f. plur. inusit.* permeabilità.

**Durchgangsgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, V. Durchgangswaare.

**Durchgangshandel**, *m. gen.* s; *senza plur* commercio di transito.

**Durchgangsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto di transito.

**Durchgangswaare**, *f. plur.* n, mercanzia di transito.

**Durchgangszettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polizza, cedola di transito.

**Durchgangszoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, gabella di transito. §. den Durchgangszoll bezahlen, pagare il transito.

**Dúrchgärben**, *v. a.* (die Felle) conciare ben bene le pelli. §. *Fig.* Einen tüchtig durchgärben, conciar uno pel di delle feste, dargli un buon carico di legnate.

**Dúrchgebrauchen**, *v. a.* adoperare, far uso di una cosa dopo l' altra.

§. logorare, consumare pel troppo adoperare.

**Dúrchgehen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich gehe durch; *part.* durchgegangen) passare. §. der Fluß ist nicht tief, man kann durchgehen, questo fiume non è profondo, si può passare a guado. §. der Bote ist um Mitternacht durchgegangen, il messo è passato a mezza notte. §. alle Leute welche durchgehen, tutti i passeggieri. §. durch dieses Tuch geht das Wasser nicht, l' acqua non può penetrare questo panno; per questo panno l' acqua non vi passa.

§. *Per* fliehen, fuggirsene via, bruciar l'alloggiamento it. corsela, disertare. §. heimlich durchgehen, coglierseła segretamente, sbiettare. §. seinen Gläubigern durchgehen, pagare con le calcagna. It. (von Pferden) prendere il morso a' denti, guadagnare, rubare la mano. §. das Pferd ist mit ihm durchgegangen, questo cavallo avendo rubato la mano al cavaliere lo trasportò seco.

§. *Fig.* die Leidenschaft ist mit der Vernunft bei ihm durchgegangen, in lui la passione ha guadagnato la mano alla ragione. §. der Faden ist zu dick, er geht nicht durch dieses Nadelöhr durch, il filo è troppo grosso, non può passar per la cruna. §. die Kugel war durch das Fenster gegangen, la palla passò per la finestra, per i cristalli della finestra. §. der Hieb ist durchgegangen, (durch das Fleisch bis auf den Knochen) il colpo arrivò sin all' osso. §. diese Stange geht ganz und gar durch, questa pertica passa da banda a banda, va da una parte all'altra. §. der Sprung in diesem Steine ist nur oberflächlich, er geht nicht durch, il pelo di questa pietra non è che superficiale, non va sino all' altro lato.

§. *Fig.* der Vorschlag ist durchgegangen, nicht durchgegangen, la proposizione venne ammessa, fu accettata, è passata, o no. §. die Sache ist glücklich durchgegangen, la cosa è ben, felicemente riuscita.

2) durchgehen, *v. a. P. e.* die Schuhe, die Sohlen durchgehen, logorare le scarpe, le suole. §. die Füße durchgehen, sich durchgehen, piagare i piedi col, pel [troppo] camminare. §. ein Buch, einen Druckbogen durchgehen, ripassare, correggere un libro, un foglio di stampa. §. eine Rechnung durchgehen, scorrere, riscontrare, rivedere un conto. §. Etwas nochmals durchgehen, dare una ripassata a q. c. rivederla da capo. §. in Gedanken durchgehen, ripassare, riandare q. c. col pensiero.

3) durchgehen, *v. a.* (*pres.* ich durchgehe; *part.* durchgegangen) *p. e.* einen Wald, ein Feld durchgehen, traversare una foresta, un campo. §. die Reihen der Soldaten durchgehen, percorrere le fila de' soldati, passarli in rivista.

**Dúrchgehends**, *avv.* V. durchgängig.

**Dúrchgeigen**, *v. a.* (*pres.* ich geige durch; *part.* durchgegeigt) *p. e.* ein Stück durchgeigen, suonare q. c. sul violino da capo al fine. §. mehrere Stücke durchgeigen, suonare un pezzo di musica dopo l' altro.

2) durchgeigen, (*pres.* ich durchgeige; *part.* durchgeigt) *p. e.* den ganzen Tag durchgeigen, passar la giornata a suonar il violino, suonare il violino dalla mattina sino alla sera.

**Dúrchgeleiten**, *v. a.* accompagnare attraverso, fuori d' un luogo.

**Dúrchgenießen**, *v. a. irreg.* godere di seguito, una cosa dopo l'altra; it. godere dal principio sino al fine.

**Dúrchgerben**, *v. a.* V. durchgärben.

**Durchgestochen**, *part. di* durchstechen. §. durchgestochener Bleistein, massa minerale plumbifera arrostita, che è da fondersi per trarne colla liquazione il piombo auro-argentifero dal rame. §. durgestochener Stein, massa di rame ottenuta dalle scorie cuprifere.

**Dúrchgießen**, *v. a. irreg.* versare q. c. per un imbuto, colare per un pannolino.

**Dúrchglänzen**, *v. n.* trasparire, tralucere. §. am bewölkten Himmel glänzte nur hier und da ein Stern durch, nell' annuvolato cielo riluceva sparsa qua e là una stella.

**Dúrchglühen**, *v. a.* (*pres.* ich glühe durch; *part.* durchgeglüht) *p. e.* Eisen durchglühen, arroventare un ferro.

2) durchglühen, (*pres.* ich durchglühe; *part.* durchglüht) *Fig. Poet.* das Feuer der Liebe durglühte ihn, il fuoco d'amore lo infiammò, lo arse. §. von Wein, von Zorn durchglüht, infiammato dal vino, di collera.

**Dúrchgraben**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich grabe durch; *part.* durchgegraben) scavare, aprire una strada attraverso un luogo. It. sie haben den Berg durchgegraben um einen Weg zu bahnen, essi hanno scavato attraverso la montagna per fare una strada. §. sich durchgraben, aprirsi una via sotterra, scavando la terra.

**Dúrchgreifen**, *v. n. irreg.* (durch eine Oeffnung) passar la mano [ per un' apertura ] per acchiappare q. c.

2) *Fig. Per* kräftige Maßregeln ergreifen, impiegare mezzi efficaci, prendere misure energiche; it. servirsi della sua autorità.

3) *v. a.* V. abgreifen.

**Dúrchgrübeln**, } *v. a.* andare scrutinando, ap-
**Durchgrúbeln**, } profondando i segreti d' una scienza ec.

**Dúrchgucken**, *v. n.* V. durchsehen, durchschauen.

**Durchguß**, *m. gen.* **ſſes**; *plur.* **güſſe**, il colare, il versare. It. *Per* Gußstein, V.

**Durchhállen**, *v. a. Voce Poet.* far risuonare, rimbombare. §. der Donner durchhallt die Thäler, il tuono fa rimbombare, echeggiare le valli.

**Dúrchhämmern**, *v. a.* martellare ben bene q. c. It. martellare da per tutto q. c.

**Dúrchhandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* commercio di transito.

**Dúrchhau**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (durch einen Wald) viale fatto attraverso un bosco.

**Dúrchhauen**, } *v. a. irreg.* tagliare, fendere,
**Durchháuen**, } spaccare. §. einen Baum ganz durchhauen, troncare un albero. §. Einem den Kopf mit einem Hiebe durchhauen, spaccare, fendere la testa ad uno d' un sol colpo. §. Einen durchhauen, piattonare, battere uno. §. sich durchhauen, (durch die Feinde) farsi largo, strada, aprirsi la via con le armi.

**Dúrchhecheln**, *v. a.* (den Flachs u. dergl.) pettinare, affinare il lino ec.

§. *Fig.* Einen durchhecheln, cardare, scardassare uno, batter la cassa addosso ad uno. §. ein Werk durchhecheln, criticare acerbamente, esaminare per lo minuto un' opera, vederla fil filo.

**Dúrchheizen**, *v. a.* (einen Ofen, ein Zimmer) riscaldare, scaldare bene, assai una stufa, una stanza.

**Dúrchhelfen**, *v. a. irreg.* ajutare, assistere [uno a campare da un pericolo ec.]. §. der Morast ist hier tief, man muß den Pferden durchhelfen, qui c' è un gran pantano, bisogna ajutare i cavalli a passarlo.

§. *Fig.* Einem Ausreißer durchhelfen, facilitare, agevolare la fuga ad un disertore, ad un fuggitivo. §. Einem durchhelfen, (durch eine Gefahr) cavar uno d'impiccio, salvarlo di pericolo. It. distrigarnelo. §. sich durchhelfen so gut man kann, ajutarsi, scamparla alla meglio. §. sich mit Lügen durchhelfen wollen, volersi mettere in salvo [ajutare] con delle bugie.

**Dúrchhellen**, *v. a. Voce poet.* V. erhellen.

**Dúrchherrschen**, *v. a. Voce poet.* V. beherrschen.

**Durchhéulen**, *v. a. Voce poet.* passare [un tempo] urlando. §. der Wolf durchheult die Winternächte, il lupo passa le notti d'inverno urlando.

§. *Fig.* der Sturm durchheulte die Felsenklüfte, la tempesta rombava per le dirupate caverne.

**Dúrchhin**, *avv. ubl.* hindurch, V.

**Dúrchhitzen**, *v. a.* V. durchheizen.

**Dúrchhöhlen**, *v. a.* V. durchgraben.

**Dúrchhohlen**, *v. a. Fig.* Einen, V. durchziehen, durchhecheln.

**Durchhöhlung**, *f. plur.* **en**, scavamento.

**Durchhüpfen**, *v. a. Voce poet.* percorrere, traversare saltellando.

**Dúrchjackern**, *v. n. Famil.* passare al galoppo.

**Dúrchjagen**, *v. a.* (Einen durch einen Ort) (*pres.* ich jage durch; *part.* durchgejagt) cacciare uno per qualche luogo. It. *v. n. P. e.* die Reiterei ist durch jenes Dorf gejagt, la cavalleria è passata in fretta, e in furia per quel villaggio.

2) durchjagen, *v. a.* (*pres.* ich durchjage; *part.* durchjagt) percorrere, passare, attraversare cacciando. §. er durchjagte die Fluren um ihn einzuholen, egli percorse i campi per raggiungerlo. §. den ganzen Wald durchjagen, attraversare tutta la foresta cacciando.

**Durchírren**, *v. a.* andar errando, traversando paesi ec. §. die Welt durchirren, andar ramingo per lo mondo.

**Durchkálten**, *v. a.* penetrare di freddo, raffreddare interamente. §. der Nordwind hat uns ganz durchkältet, la tramontana ci ha tutto intirizziti.

**Dúrchkämmen**, *v. a.* pettinar bene.

**Dúrchkämpfen**, *v. a.* (sich) V. durchfechten.

**Dúrchkarren**, *v. a.* trasportare, condurre su di una carretta da un luogo all' altro.

§. It. rovinare pel troppo andare de' carri. §. einen Weg durchkarren, rovinare una strada pel troppo frequentarla con carri.

**Dúrchkäuen**, *v. a.* masticar ben bene, come si deve.

**Dúrchkennen**, *v. a. irreg.* conoscere ben bene, esattamente; it. imparare a conoscere.

**Dúrchklären**, *v. a.* chiarificare, chiarire, purgare colando [ per un pannolino o altro ].

**Durchklären**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il chiarificare, chiarire.

**Dúrchklettern**, *v. n.* arrampicarsi, inerpicarsi a traverso un qualche luogo. §. da ist eine Lücke wo man durchklettern kann, qui v'ha un vano pel quale si può uscire inerpicandosi.

**Dúrchklopfen**, *v. a.* (Etwas durch eine Oeffnung) far passare [a forza di battere] da parte a parte q. c.

2) *Per* gehörig klopfen, *p. e.* den Stockfisch wohl durchklopfen, battere ben bene il merluzzo. §. *Fig. Per* durchprügeln, V.

**Dúrchkneten**, } *v. a.* (den Teig) impastar bene,
**Durchknéten**, } dimenar ben bene la pasta.

**Dúrchknüpfen**, *v. a.* V. durchflechten.

**Dúrchkochen**, *v. a.* cuocere ben bene q. c., darle una buona cottura.

**Dúrchkommen**, *v. n. irreg.* (durch einen Ort) passare per un luogo. §. die Wege sind so schlecht daß kein Durchkommen ist, le strade sono così cattive che non vi si può quasi passare. It. dieses Holz ist zu hart, ich kann mit dem Bohrer nicht durchkommen, questo legno è troppo duro, non posso trapassarlo col succhiello. §. der Aermel ist zu enge ich kann nicht durchkommen, (mit dem Arme) questa manica è tanto stretta, che il mio braccio non vi passa.

2) *Fig. Per* aus einer Verlegenheit kommen, uscir d'imbroglio, d' impiccio. It. *Per* eine Krankheit, Gefahr überstehen, scampare da una malattia, campare [da] un pericolo. §. er ist noch glücklich durchgekommen, l' ha pur campata bella, fortunatamente. §. er soll examinirt werden, wird er wohl durchkommen? deve essere esaminato, passerà egli [ l'esame] ? se la caverà bene? §. mit dieser Entschuldigung werdet ihr nicht durchkommen, non ve la scamperete, non la scapperete con questa scusa.

**Dúrchkönnen**, *v. n. irreg.* poter passare. §. die Thür war verschlossen, die Oeffnung war zu eng, ich konnte nicht durch, l' uscio era chiuso, la buca era troppo stretta, non vi potea passare. §. man kann nicht durch, non si può passare, entrare.

**Dúrchkosten**, *v. a.* assaggiare ogni cosa una dopo l' altra. §. alle Weine im Keller durchkosten, assaggiare tutti i vini nella cantina, uno dopo l' altro.

**Dúrchkratzen**, *v. a.* (wund kratzen) sgraffiare grattando, a forza di grattare. §. sich die Haut durchkratzen, scalfirsi la pelle a forza di grattare.

**Dúrchkreuzen**, *v. a.* incrocicchiare. §. das Meer durchkreuzen, incrociare il mare. §. diese Linien durchkreuzen sich, queste linee si segano [ secano ]. §. diese Wege durchkreuzen sich, queste strade s' attraversano, s' incrocicchiano.

§. *Fig.* Eines Plane durchkreuzen, attraversare i disegni d' alcuno. §. ihre Meinungen durchkreuzen sich, i loro pareri si traversano, s' incrociano.

**Durchkreuzung**, *f. plur.* **en**, incrocicchiamento V. durchkreuzen. It. *T. di Fis.* decussamento, incrociamento di raggi, o di linee.

**Dúrchkriechen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich krieche durch; *part.* durchgekrochen) serpere, strisciare attraverso. §. hier ist die Maus durchgekrochen, di qui il sorcio se n'è fuggito via, di qui se l' è scapolata. §. ich kroch durch das Loch in der Mauer durch, per questo buco nel muro passai carpone.

2) durchkriechen, *v. a.* (*pres.* ich durchkrieche; *part.* durchkrochen) passar carpone; frugare.

§. *Fig. Fam. Per* durchsuchen, *p. e.* wir haben alle Winkel durchkrochen, abbiamo frugato [per] tutti i canti.

**Durchkrochen**, *part.* V. durchkriechen.

**Durchlachen**, *v. a.* passarsela a ridere. §. ich durchlachte den ganzen Abend, tutta la serrata me la passai a ridere.

**Durchlängen**, *v. a.* distendere orizzontalmente, in lunghezza i lavori d'una miniera.

**Dúrchlangen**, *v. a.* V. durchreichen.

**Durchlaß**, *m. gen.* **ſſes**; *plur.* **läſſe**, il far, il lasciar passare. §. *Per* Durchschlag, V.

It. *T. di Min.* passatojo; cassa nella quale lavansi i minerali pesti o macinati al molino; it. doccia che mena l'acqua per tale uso.

It. *T. di Zecca*, laminare.

**Dúrchlassen**, *v. a. irreg.* fare, lasciar passare, concedere il passaggio. §. *Fig.* dieser Zeug läßt kein Wasser durch, per questo panno l' acqua non passa §. *Per* durchseihen, durchsieben, V. §. *Per* zerlassen, V. §. Getreide durchlassen, vagliare il grano.

**Durchlaucht**, *f. plur.* **en**, (fürstlicher Titel) Serenissimo. §. Seine Durchlaucht, Sua Serenità. §. Eure (Ew.) Durchlaucht, (bei der Anrede) Vostra Serenità. §. Eure hochfürstliche, herzogliche Durchlaucht, Vostra Altezza Serenissima. §. Ihre Durchlauchten (J. J. D. D.) der Herzog und die Herzoginn, le Loro Altezze [L. L. A. A.] il duca e la duchessa.

**Durchlaucht**, } *agg.* serenissimo. §. durch-
**Durchlauchtig**, } lauchtigster Fürst und Herr!
**Durchlauchtigst**, } Serenissimo Principe e Signore! §. allerdurchlauchtigster König und Herr! Sire. §. durchlauchtigste Fürstinn! Altezza Serenissima.

**Durchlauf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **läufe**, (Durchfall) l' uscita, soccorrenza.

**Dúrchlaufen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich laufe durch; *part.* durchgelaufen) passare correndo, a corsa, passare. §. machet den Garten zu damit Niemand durchlaufe, chiudete il giardino acciocchè nissuno vi passi, lo trapassi. §. das Wasser läuft unter der Brucke durch, l'acqua passa, scorre per di sotto il ponte. §. wenn Ihr Euer Dach nicht ausbessern lasset, wird das Regenwasser durchlaufen, se voi non fate racconciare il tetto, la pioggia passerà, penetrerà da per tutto.

§. *v. a.* die Schuhe, Strümpfe durchlaufen, logorare le scarpe, le calzette per troppo correre, correndo. §. sich die Füße durchlaufen, V. durchgehen.

2) durchlaufen, *v. a.* (*pres.* ich durchlaufe; *part.* durchlaufen) percorrere, trascorrere, scorrere per. §. ich habe den ganzen Garten durchlaufen, io ho percorso tutto il giardino. §. ein Land durchlaufen, scorrere un paese. §. dieses Gerücht durchlief die ganze Stadt, questa voce scorse, si sparse per tutta la città.

§. *Fig.* ein Buch u. s. w. durchlaufen, percorrere, squadernare un libro ec. dare una scorsa ad un libro ec.

**Dúrchläutern**, *v. a. T. di Min.* raffinare, purgare, depurare.

**Dúrchleben**, } *v. a.* passare provare, vedere.
**Durchlében**, } §. ich habe diese Woche vergnügt durchlebt, ho passato la settimana in allegria. §. wir haben böse Zeiten durchlebt, noi abbiamo passato [vissuto in] tempi critici.

**Dúrchleiten**, *v. a.* guidare attraverso un qualche luogo. §. damit er sich im Walde nicht verirren möchte, so ließ man ihn durchleiten, affinchè non si smarrisse nella foresta, lo si fece guidare attraverso la stessa.

**Dúrchlenken**, *v. a.* guidare, condurre attraverso, una o due cose.

**Dúrchlernen**, *v. a.* imparare tutto, l'un dopo l' altro. §. wir haben die sämmtlichen Regel durchgelernt, abbiam imparato tutte le regole una dopo l'altra.

**Durchlesen**, *v. a. irreg.* leggere da un capo all'altro. §. flüchtig durchlesen, percorrere.

**Durchlesung**, *f. plur. inusit.* lettura intera.

**Dúrchleuchten**, *v. n.* (*pres.* ich leucht e durch; *part.* durchgeleuchtet) far lume passando. §. Einem irgendwo durchleuchten, far lume ad uno, che passa, passando per un luogo. §. der Mond leuchtet durch die Wolken, la luna luce, riluce attraverso le nuvole.

2) durchleuchten, *v. a.* rilucere, spandere la luce per. §. die Sonne durchleuchtet die ganze Welt, il sole spande la sua luce per tutto il mondo. §. ich habe alle Winkel danach durchleuchtet, um es zu finden, sono andato cercandolo col lume in ogni canto.

**Durchleuchtig**, *agg. ubl.* durchsichtig, V. It. *Per* durchlauchtig, V.

**Dúrchliegen**, *v. a. irreg.* usare una cosa col troppo giacervi. §. sich durchliegen, rompersi, farsi i decubiti

**Dúrchlochen**, *v. a.* forare, aprire con uno spuntone, fare un buco.

**Durchlöchern**, *v. a.* traforare, pertugiare; it. bu-

care. §. durchlöcherte Strümpfe, calze bucate, bucherate. §. *T. d'Arald.* eindurch löcherter Thurm, ein durchlöchertes Haus, torre, casa finestrata. §. *T. de' Chir.* eine durchlöcherte Binde, fascia finestrata. §. *Fig. Famil.* die Gesetze, Freiheiten durchlöchern, scipare, non aver riguardo per, osservare male le leggi, le immunità. It. farle andare in dimenticanza. It. V. durchlochen.

**Durchlochet,** } *part.* pertugiato, sforacchiato,
**Durchlöchert,** } crivellato, e dicesi d'un minerale, o d'un metallo tutto traforato, o tempestato di forellini rotondi alla foggia del fondo d'un crivello.

**Durchlüften,** *v. a.* sventare, sciorinare, dar aria.

**Dúrchlügen,** *v. n.* (sich) cavarsi d' impaccio per via di bugie, con bugie.

**Dúrchmachen,** *v. a.* compire, fare da principio sino alla fine. §. ich habe alle meine Studien durchgemacht, ho fatto, ho percorso tutti i miei studj.

§. *Fig.* er hat schon viel durchgemacht, ha avuto molte vicende, ha passate molte peripezie, ha fatto molte esperienze.

**Dúrchmahlen,** *v. a. part.* durchgemahlen, (Getreide) maciuare ben bene.

**Durchmarsch,** *m. gen.* es; *plur.* **märsche,** passaggio [di truppe].

**Dúrchmarschiren,** *v. n.* passare, marciare per un luogo.

**Dúrchmauern,** *v. a.* murare affatto.

**Dúrchmeißeln,** *v. a.* (ein Loch) perforare con lo scalpello.

**Dúrchmengen,** *v. a.* (*pres.* ich menge durch; *part.* durchgemengt) mescolare ben bene.

2) durchmengen, *Per* untermengen, (*pres.* ich durchmenge; *part.* durchmengt) frammischiare. §. *Per* durchkreten, V.

**Dúrchmessen,** } *v. a. irreg.* misurare da capo al
**Durchmessen,** } fine. §. ein Stück Tuch u. dergl. durchmessen, misurare da cima a fondo un pezzo di panno o altro. §. ein Land am Wanderstabe durchmessen, percorrere un paese col bordone.

**Durchmesser,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diametro. It. *T. degli Arch.* (einer Säule) môdulo.

**Dúrchmischen,** *v. a.* V. durchmengen.

**Dúrchmüssen,** *v. n. irreg.* esser obbligato, dover passare. §. er muß durch, convien che passi ad ogni modo.

**Durchmustern,** *v. a.* ripassare, esaminare q. c. §. seine Büchersammlung, seine Kleiderkammer durchmustern passare in rivista la, fare la rivista della sua biblioteca, della sua guardaroba. §. die Soldaten durchmustern, far la rassegna, la rivista delle truppe.

**Durchmusterung,** *f. plur.* **en,** rivista; rassegna.

**Dúrchnagen,** } *v. a.* corrodere, rosicchiare da
**Durchnagen,** } parte a parte.

§. *Fig.* der Kummer durchnagt (übl. zernagt) sein Herz, l' affanno gli consuma, strugge il cuore.

**Dúrchnähen,** *v. a.* (*pres.* ich nähe durch; *part.* durchgenähet) sich die Finger durchnähen, pungersi tutto il polpastrello a forza di cucire.

2) durchnähen, (*pres.* ich durchnähe; *part.* durchnäht) trapuntare, imbottire. §. eine Decke durchnähen, (steppen) trapuntare, imbottire una coltre, coperta.

**Durchnähung,** *f. senza plur.* il trapuntare, lavoro di trapunto.

**Dúrchnässen,** *v. n.* (*pres.* ich nässe durch; *part.* durchgenäßt) trapassare [l' acqua ec.] §. es hat hier durchgenäßt, qui l' acqua, l' umido è trapassato.

2) durchnässen, *v. a.* (*pres.* ich durchnässe; *part.* durchnäßt) bagnare, immollare da capo a piedi. §. er war ganz vom Regen durchnäßt, era tutto bagnato dalla pioggia.

**Durchnetzen,** *v. a.* V. durchnässen.

**Durchölen,** *v. a.* ungere tutto, da parte a parte con olio.

**Dúrchörtern,** *v. n. T. di Min.* V. durchfahren 3).

**Durchpaß,** *m. gen.* **sses;** *plur.* **pässe,** V. Engpaß.

**Durchpassiren,** *v. n.* V. durchgehen.

**Dúrchpatschen,** *v. n. Famil.* impantanarsi, camminar nel fango. §. ich bin mitten durch den Schlamm durchgepatscht, mi sono impantanato, sono passato per mezzo il fango, il pantano.

2) *v. a.* ein Kind durchpatschen, sculacciare un fanciullo.

**Durchpauschen,** *v. a. T. de' Min.* nettare, ripurgare il minerale per mezzo della lavanda, V. durchbauschen.

**Dúrchpeitschen,** *v. a.* frustare, sferzare uno. §. der Verbrecher wurde durch die Straßen gepeitscht, il malfattore fu menato per le strade a colpi di sferza.

§. Einen durchpeitschen, frustare, sferzare uno ben bene, dargli una stregghiatura.

§. *Fig.* eine Grammatik u. s. w. durchpeitschen, passare, e ripassare una grammatica ec. sino alla noja. It. ein Buch, einen Roman durchpeitschen, sfogliare, percorrere un libro, un romanzo all' infretta, dargli una scacciata.

**Dúrchpfeifen,** *v. a. irreg.* (*pres.* ich pfeife durch; *part.* durchgepfiffen) fischiare, cantare da capo a fine. §. dieser Dompfaff wird sein Liedchen durchpfeifen, questo fringuello canterà tutta la sua arietta.

It. *v. n. P. e.* durch diese Spalte pfeift der Wind, per questa fessura fischia, sibila il vento.

2) durchpfeifen, *v. a.* (*pres.* ich durchpfeife; *part.* durchpfiffen) *p. e.* der Wind durchpfeift die Ruine, il vento sibila per questa rovina. §. die Kugeln durchpfiffen die Luft, le palle fischiavano per l'aria, fendevano l' aria fischiando.

**Durchpflanzen,** *v. a.* piantare da per tutto, in ogni parte.

**Durchpflastern,** *v. a.* selciare, lastricare tutto, in ogni parte.

**Dúrchpflügen,** *v. a.* V. durchackern. It. *Fig.* die Wellen, das Meer durchpflügen, solcare le onde, il mare.

**Durchplaudern,** *v. a.* übl. verplaudern.

**Dúrchpochen,** *v. a.* traversare un luogo facendo chiasso. It. *T. di Min.* depurare la vena lavata a percussione colle tavolette tedesche.

**Dúrchpressen,** *v. a.* (Etwas durch eine Oeffnung) far passare premendo. §. der Aal preßt sich durch das Netz, l'anguilla sdrucciola [con isforzo] fuori della rete. §. eine Flüssigkeit durchpressen, far passare, colare, spremere un liquido per un pannolino ec.

**Dúrchproben,** } *v. a.* provare. It. assaggiare
**Dúrchprobiren,** } tutto, una cosa dopo l'altra.

**Dúrchprügeln,** *v. a.* (Einen) bastonare ben bene uno, stregghiarlo come va, dargli un carico di bastonate.

**Dúrchpudern,** } *v. a.* incipriare ben bene. §.
**Durchpudern,** } eine Perücke gut durchpudern, incipriare ben bene una parrucca.

**Dúrchquetschen,** *v. a.* V. durchpressen.

**Dúrchrädern,** *v. a.* V. durchsieben. It. *T. dei Min.* crivellare il minerale, passarlo a traverso d'una tela rada, d' uno staccio o di un crivello.

**Durchrannt,** *part.* V. durchrennen.

**Dúrchrauchen,** *v. n.* fumare da, per una fessura. §. der Ofen raucht (durch), la stufa fuma.

**Dúrchräuchern,** } *v. a.* profumare, sfumicare.
**Durchräuchern,** } §. ein Zimmer durchräuchern, profumare una stanza ben bene. §. einen Schinken durchräuchern, affumicare, sfumare, suffumicare un presciutto.

**Dúrchrauschen,** *v. n.* (*pres.* ich rausche durch; *part.* durchgerauscht) passare con istrepito, mormoreggiando. §. der Strom, der unter den Felsen durchrauscht, il torrente che passa con istrepito, mormoreggiando sotto le rupi.

2) durchrauschen, *v. a.* (*pres.* ich durchrausche; *part.* durchrauscht) *Poet.* susurrare, mormoreggiare per .... §. der Wind durchrauscht die Wipfel der Eichen, il vento susurra, mormoreggia per le cime delle querce.

**Dúrchrechnen,** *v. a.* (*pres.* ich rechne durch; *part.* durchgerechnet) calcolare, computare da capo a fondo. §. eine Rechnung noch einmal durchrechnen, rivedere, ripassare un conto.

2) durchrechnen, (*pres.* ich durchrechne; *part.* durchrechnet) passare [il tempo] calcolando, facendo conti. §. den ganzen Tag durchrechnen, passare tutta la giornata facendo conti.

**Durchrechnung,** *f. plur.* **en,** cômputo, calcolo; conto da capo a fondo, intero.

**Durchregnen,** *v. n. P. e.* es regnet durch, la pioggia penetra, passa [per lo tetto]. It. ich bin ganz durchregnet, sono tutto bagnato, immollato dalla pioggia.

**Dúrchreiben,** *v. a. irreg.* passare, far passare a forza di stritolare. §. durchgeriebene Erbsen, favata, polta di ceci sbucciati.

2) *Per* entzwei reiben, rompere, bucare a forza di strofinare, stropicciare. §. sich durchreiben, ammaccarsi, farsi una ammaccatura fregando.

**Dúrchreichen,** *v. a.* recare, stendere q. c. [da, per un' apertura]. §. sie reichte ihm einen Brief durch das Fenster, ella gli stese, gli recò, sporse una lettera dalla finestra.

2) *v. n.* arrivare all' altra parte [d'un' apertura, d' un buco ec.]. §. wäre die Stange länger, so würde sie durchreichen, se la pertica fosse più lunga vi arriverebbe.

§. *Fig. Per* ausreichen, auskomm..., V.

**Dúrchreinigen,** *v. a.* übl. [illegible]glich reinigen.

**Durchreinigung,** *f. plur.* e[illegible], übl. Reinigung.

**Durchreise,** *f. plur.* **n,** il passare per un paese, una città. §. auf der Durchreise durch Mailand werde ich Sie besuchen, passando per Milano verrò a trovarla, a vederla.

**Dúrchreisen,** *v. n.* (*pres.* ich reise durch; *part.* durchgereist) passare, passare viaggiando per un paese §. ich habe mich nicht in Mailand aufgehalten, ich bin nur durchgereist, io non mi sono trattenuto a Milano vi son solamente passato, non ho fatto che passarvi.

2) durchreisen, *v. a.* (*pres.* ich durchreise; *part.* durchgereist) passare, scorrere, trascorrere. §. ein Land, Europa durchreisen, scorrere, trascorrere un paese, l' Europa. It. fare un giro per l' Europa.

**Durchreisende,** *m.* e *f. gen.* **n;** *plur.* **n,** passeggere, viandante.

**Dúrchreißen,** } *v. a. irreg.* rompere; straccia-
**Durchreißen,** } re, lacerare. §. ein Blatt Papier, ein Stück Zeuch durchreißen, stracciare un foglio di carta, un pezzo di panno. §. der Strom durchriß den Damm, il torrente trasportò, portò via la diga rompendola.

2) durchreißen, *v. n.* übl. zerreißen, V.

**Dúrchreiten,** *v. n. i reg.* (*pres.* ich reite durch; *part.* durchgeritten) passare a cavallo.

It. *v. a.* ein Pferd durchreiten, ammaccare, piagare un cavallo col caval carlo. §. sich durchreiten, scorticarsi coll' andare, a forza d'andare a cavallo. §. die Beinkleider durchreiten, lacerare, consumare i calzoni a forza di cavalcare.

2) durchreiten, *v. a.* (*pres.* ich durchreite; *part.* durchreiten) percorrere, trapassare a cavallo. §. ich habe den Weg zweimal durchritten, due volte ho percorso questa strada a cavallo.

**Dúrchrennen,** *v. n. irreg.* e *reg.* (*pres.* ich renne durch; *part.* durchgerennt, durchgerannt) discorrere, correre per un luogo; traversarlo correndo.

2) durchrennen, *v. a.* (*pres.* ich durchrenne; *part.* durchrennt, e durchrannt) *p. e.* einen Ort, einen Wald durchrennen, traversare un luogo, una selva correndo. §. Einen (mit dem Degen) durchrennen, trafiggere, infilzare alcuno colla spada in correndo.

**Durchriechen,** *v. a. irreg. P. e.* man kann diesen Taback durch den Umschlag durchriechen, si può sentire l' odore di questo tabacco attraverso dell' invoglio.

**Dúrchrieseln,** *v. n.* (*pres.* ich riesele durch; *part.* durchgerieselt) scorrere, passare mormorando. §. der Bach rieselt unter den Steinen durch, il rigagnolo scorre, passa mormorando sotto i sassi, ciottoli.

2) durchrieseln, *v. a.* (*pres.* ich durchriesele; *part.* durchrieselt) *poet.* traversare mormorando. §. der Bach durchrieselt die Au, il ruscello attraversa il prato mormorando.

§. *Fig.* ein Schauer durchrieselte meine Gebeine, un brivido mi corse, m' invase le ossa.

**Durchringen,** *v. a. irreg. Voce poet.* passare, consumare lottando, in lotta.

**Dúrchrinnen,** *v. n. irreg.* scorrere, scolarsi per una fessura, un buccolino ec.

**Durchriß,** *m. gen.* **sses;** *plur.* **sse,** rottura, apertura. It. il lacerare, lo stracciare.

**Durchritt,** *m. gen.* **es;** *plur.* **e,** (durch einen Ort) il passare a cavallo.

**Durchritten,** *part.* V. durchreiten.

**Dúrchritzen,** *v. a.* übl. aufritzen, V.

**Dúrchrollen,** *v. n.* passare per un luogo con fracasso, strepitosamente. §. der Wagen rollte durch das Thor durch, la carrozza passò per la porta con fracasso.

2) *v. a.* die Wäsche durchrollen, manganare ben bene la biancheria. It. manganarla tutta, pezzo per pezzo.

**Dúrchröschen,** *v. a. T. de' Min.* stabilire, o far praticare gli opportuni condotti per l' acqua per entro alla roccia.

**Dúrchrosten,** *v. n.* venir consumato dalla ruggine; divenir tutto arrugginito.

**Dúrchrösten,** *v. a.* arrostire ben bene sulla graticola.

**Dúrchrudern,** *v. n.* (*pres.* ich rudere durch; *part.* durchgerudert) passare remando, a forza di remi per... §. unter der Brücke durchrudern, passare sotto il ponte a forza di remi.

2) durchrudern, *v. a.* (*pres.* ich durchrudere; *part.* durchrudert) passare remando. §. wir haben den Canal oft durchrudert, abbiamo passato il canale spesse fiate remando, a forza di remi.

**Dúrchrühmen**, *v. a.* lodare, vantare in ogni parte; it. encomiare tutto, sino al fine. §. er rühmte ihm alle seine guten Eigenschaften durch, egli encomiò tutte le sue buone qualità.

**Dúrchrühren**, *v. a.* (untereinander rühren) rimenare, rimescolare ben bene. §. Erbsen durchrühren, (durch einen Durchschlag) stacciare i piselli [per farne una polta].

**Dúrchrütteln**, *v. a.* scuotere, crollare ben bene, ben forte. §. auf der Post wird man tüchtig durchgerüttelt, correndo per le poste uno viene scosso e riscosso.

**Dúrchsäen**, *v. a.* (einen Acker) seminare da un capo all' altro.

§. *Fig. Poet.* der mit Sternen durchsäete (übersäete) Himmel, il cielo tutto sparso [cosperso] di stelle.

**Dúrchsägen**, } *v. a.* segare da banda a banda;
**Durchsägen**, } tagliare in mezzo colla sega.

**Dúrchsalben**, *v. a.* ungere ben bene.

**Dúrchsalzen**, *v. a. part.* durchgesalzen, salare ben bene. §. das Fleisch ist nicht recht durchgesalzen, questa carne non è ben salata, non è ben penetrata di sale.

**Dúrchsäuern**, } *v. a.* (den Teig) lievitare ben
**Durchsäuern**, } bene la pasta.

It. *v. n.* den Teig durchsäuern lassen, far ben bene lievitare la pasta.

**Dúrchschaben**, *v. a.* forare, consumare a forza di raschiare; raschiare tanto fin che si fa un buco.

**Dúrchschaffen**, *v. a.* (durch einen Ort) spedire, trasportare per ....

**Dúrchschallen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* (*pres.* ich schalle durch, *part.* durchgeschallt) dominare; farsi sentire sopra gli altri. §. im Orchester schallen immer die Trompeten durch, nell'orchestra le trombette sempre dominano, si fan sentire sopra gli altri strumenti. §. der Lärm ist zu groß, die Musik kann nicht durchschallen, lo strepito, il fracasso è troppo grande, gl' istrumenti non possono penetrare, non si può intendere la musica.

2) durchschallen, *v. a.* (*pres.* ich durchschalle, *part.* durchschallt) risuonar, rintronare per ogni dove. §. die Hörner durchschallen Flur und Wald, i corni da caccia risuonano pe' campi e pe' boschi.

**Dúrchschauen**, *v. n.* (*pres.* ich schaue durch; *part.* durchgeschaut) V. durchsehen.

2) durchschauen, *v. a.* (*pres.* ich durchschaue; *part.* durchschaut) percorrere coll' occhio; penetrare. §. durchschauen Sie einmal diese herrliche Gegend, percorra una volta coll' occhio questa bella contrada; getti un po' gli occhi su questa bella contrada. §. die Zukunft durchschauen, prevedere, penetrare l' avvenire. §. Gott durchschaut das menschliche Herz, Iddio penetra il cuor umano. §. Einen durchschauen, scorgere l' interno altrui. §. die Pläne Jemandes durchschauen, penetrare, travedere i disegni d' alcuno.

**Durchschauern**, *v. a.* sentirsi, esser sorpreso da orrore. §. ein heftiger Frost durchschauert mich, mi sento, sono sorpreso da forti brividi.

§. *Fig.* eine Ahnung, ein kaltes Grauen durchschauerte ihn, egli fu preso da un presentimento, da un ribrezzo d' orrore, da fremiti.

**Dúrchschaufeln**, *v. a.* (das Getreide) rivoltare, spalare ben bene (il grano) colla pala.

**Dúrchscheinen**, *v. n. irreg.* tralucere, rilucere; trasparire. §. die Sonne scheint durch das Gewölk, il sole riluce attraverso le nuvole. §. zwischen jenen Bäumen scheint Etwas durch, fra quegli alberi trasparisce q. c.

2) durchscheinen, *v. a.* übl. erleuchten, V.

**Durchscheinend**, *part. att.* (durchsichtig) trasparente; tralucente. It. diàfano.

**Durchscherzen**, *v. a.* (mit Scherzen verbringen) passare [il tempo] a scherzare, scherzando.

**Dúrchscheuern**, *v. a.* strofinare, stropicciare, fregare. §. alles Küchengeräth durchscheuern, strofinare tutte le stoviglie una dopo l'altra. §. einen Kessel u. s. w. durchscheuern, fregare, strofinare tanto una caldaja ec. finchè le si fa un buco, finchè si fora. §. sich die Hände durchscheuern, scorticarsi le mani a forza di strofinare. §. das Pferd hat die Halfter durchgescheuert, il cavallo ha usato la capezza.

**Dúrchschicken**, *v. a.* (*pres.* ich schicke durch; *part.* durchgeschickt) mandare, inviare per, attraverso un luogo.

2) durchschicken, (*pres.* ich durchschicke; *part.* durchschickt) mandare da pertutto, in ogni luogo. §. ich habe nach ihm die ganze Stadt durchschickt, ho mandato per tutta la città in cerca, in traccia di lui.

**Dúrchschieben**, *v. a. irreg.* far passare per, attraverso... §. die Kugel durch die Kegelreihen durchschieben, tirare la boccia attraverso le file de'birilli senza toccarli. §. Etwas durch ein Loch schieben, far passare q. c. per un buco.

**Durchschielen**, *v. n.* mirare per, attraverso di un' apertura.

**Dúrchschießen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich schieße durch; *part.* durchgeschossen) tirare da, per un' apertura. §. durch die Schießscharten durchschießen, tirare [cannonate, archibugiate] dalle feritoje. §. durch ein Bret u. s. w. schießen, forare un' asse con un' archibugiata e simili.

§. *Fig.* der Strom schießt pfeilschnell unter der Brücke durch, il torrente passa rapidamente sotto il ponte. §. eine Summe Geldes durchschießen, far sdrucciolare dalle dita una quantità di danari per ricontarli.

2) durchschießen, *v. a.* (*pres.* ich durchschieße; *part.* durchschossen) forare con archibugiate e simili. §. Einen durchschießen, uccidere uno con un' archibugiata, pistolettata ec. §. das Bret war an vielen Stellen durchschossen, l' asse era crivellata di palle. §. ein Buch mit weißem Papier durchschießen, frammettere fogli di carta bianca in un libro.

§. *T. degli Stamp.* die Zeilen mit Linien durchschießen, mettere le stanghette, i regoletti, le interlinee fra le righe; interlinearle.

§. *T. degli Arch.* ein Zimmer mit einer Bretterwand durchschießen, spartire una stanza con un tramezzo.

**Durchschießlinie**, *f. plur.* **n**, *T. degli Stamp.* interlinea.

**Dúrchschiffen**, *v. a.* (*pres.* ich schiffe durch; *part.* durchgeschifft) passare, traversare. §. durch eine Meerenge schiffen, passare per uno stretto di mare.

It. *v. a.* Waaren durchschiffen, trasportare in nave mercanzie per un luogo.

2) durchschiffen, *v. a.* (*pres.* ich durchschiffe; *part.* durchschifft) percorrere, tragittare. §. dieser Kaufmann hat alle Meere durchschifft, questo mercante ha percorso, tragittato tutti i mari.

**Dúrchschimmern**, *v. n.* tralucere, risplendere, sfavillare attraverso ....

**Durchschlafen**, *v. a. irreg.* (schlafend zubringen) passare il tempo dormendo, in dormire. §. er hat sein halbes Leben durchschlafen, ha dormito la metà della sua vita, ha passato mezza la sua vita dormendo.

**Durchschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläge**, (das Durchschlagen) il rompere, lo sfondare ec. V. durchschlagen.

2) *T. de' Cucin.* traforo. §. *T. de' Magn.* spina. §. *T. de' Cord.* stampo. §. *T. de' Legn.* e *Falegn.* scarpello.

It. *T. di Min.* passaggio, mezzo di comunicazione tra due cunicoli, pozzi, gallerie ec.

It. *T. di Fond.* grata, graticola di ferro trafilato, per cui stacciasi la vena.

**Durchschlageisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stampo.

**Dúrchschlagen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich schlage durch; *part.* durchgeschlagen) sfondare, rompere, far un buco, sfasciare. §. die Wand durchschlagen, sfondare la parete, far un buco nella parete. §. eine Thür durchschlagen, sfondare una porta.

§. *T. degli Artigl.* ein Geschütz durchschlagen, sturare un cannone, un pezzo d' artiglieria.

2) Flüssigkeiten durchschlagen, passare, colare per traforo, per istaccio. §. Erbsen durchschlagen, fare una polta di ceci, stacciarli.

3) Einen durchschlagen, V. durchprügeln.

4) sich durchschlagen, (durch die Feinde) aprirsi un varco, una strada attraverso il nemico, passare rompendo le schiere. It. *T. Mil.* dar dentro.

§. *T. de' Cacc. p. e.* die Sauen haben sich durchgeschlagen, i cinghiali sono scappati.

5) *v. n. P. e.* dieses Papier schlägt durch, questa carta suga, non regge all' inchiostro. §. die Feuchtigkeit schlägt durch, l' umidità passa, penetra.

6) durchschlagen, *v. a.* (*pres.* ich durchschlage; *part.* durchschlagen) *T. degli Arch.* ein Zimmer durchschlagen, tramezzare una stanza. §. ein Buch mit Papier durchschlagen, V. durchschießen.

7) *T. di Min.* penetrare scavando nei lavori spettanti all' esercente vicino.

**Durchschläger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* }
**Durchschlaghammer**, *m. gen.* **s**; *plur.* **hämmer**, } cacciatojo.

**Durchschlägig**, *agg.* §. durchschlägig werden, aprire un passaggio ad un altro scavo. §. ein durchschlägiger Gang, passaggio praticato ad un altro scavo.

**Durchschlagtuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, übl. Seihtuch, V.

**Dúrchschlängeln**, *v. a.* andare serpeggiando per.., serpere attraverso. §. ein Bach, der die Wiese durchschlängelt, un ruscello che va serpeggiando, che serpe attraverso i prati.

**Dúrchschleichen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich schleiche durch; *part.* durchgeschlichen) passare, andare per un luogo di soppiatto, quatto quatto, gatton gattone. §. er wollte sich heimlich durch die Stadt durchschleichen, voleva passare per la città di soppiatto, furtivamente. It. sich durchschleichen, (durch ein Zimmer u. s. w.) andare, passare quatto quatto, gatton gattone per....

2) durchschleichen, *v. a.* (*pres.* ich durchschleiche; *part.* durchschlichen) andare investigando in ...., passare di furto per un luogo. §. alle Winkel durchschleichen, andar investigando, cercando di furto in ogni canto.

**Dúrchschleifen**, *v. a. irreg.* forare q. c. a forza di arrotarla, arrotando.

2) *reg. Per* durchschleppen, strascinare per terra. It. dar la strascinatura. §. man hat den Verbrecher durch die Straßen durchgeschleift, hanno strascinato il delinquente per le strade.

§. *Fam.* verbotene Waaren durchschleifen, far passare [i confini a] mercanzie di contrabbando.

**Dúrchschleppen**, *v. a.* V. durchschleifen, 2).

**Dúrchschleudern**, } *v. a.* (*pres.* ich schleudre durch;
**Durchschleudern**, } *part.* durchgeschleudert, *op.* ich durchschleudre; *part.* durchschleudert) scagliare, gettare per attraverso un qualche luogo. §. er schleuderte eine Menge von Steinen durch diese Oeffnung durch, scagliò quantità di pietre attraverso quest' apertura.

**Durchschlichen**, *part.* V. durchschleichen.

**Dúrchschliefen**, *v. a. irreg.* übl. durchschlüpfen, V.

**Dúrchschlingen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich schlinge durch; *part.* durchgeschlungen) passare. §. den Faden durchschlingen, passare il filo.

2) durchschlingen, (*pres.* ich durchschlinge; *part.* durchschlungen) V. durchflechten. It. *Fig.* das Band der Liebe durchschlingt alle Glieder dieser Familie, i legami d' amore congiungono tutti i membri di questa famiglia.

**Dúrchschlitzen**, } *v. a.* far tagli, frastagliare da
**Durchschlitzen**, } banda a banda. §. die Nase durchschlitzen, aprire le nari con un taglio. (übl. aufschlitzen).

**Durchschluchzen**, *v. a.* passare [un qualche tempo] a singhiozzare, singhiozzando.

**Durchschlummern**, *v. a.* passare il tempo dormicchiando.

**Durchschlungen**, *part.* V. durchschlingen.

**Dúrchschlüpfen**, *v. n.* scappare, schizzare, sdrucciolare per.... §. die Maus schlüpft überall durch, il sorcio schizza, scappa via da per tutto.

§. *Per* durchschleichen, passare di soppiatto, pian pianino per qualche luogo.

§. *Fig.* er war sehr in Gefahr, ist aber noch glücklich durchgeschlüpft, egli era in gran pericolo, ma l' ha scappata, scampata bella.

2) durchschlüpfen, *v. a.* (*pres.* ich durchschlüpfe; *part.* durchschlüpft) andarsi intruffolando, passare intruffolandosi per.... §. alle Löcher, alle Winkel durchschlüpfen, andarsi intruffolando, passare sdrucciolando per ogni cantuccio, ogni buco.

**Durchschmauchen**, *v. a. Fam.* affumicare q. c. di tabacco. §. seine Kleider sind ganz durchschmaucht, i suoi vestiti son tutti affumicati di tabacco. §. den Abend durchschmauchen, passar la serata fumando.

**Dúrchschmelzen**, *v. a.* fondere, squagliare interamente, del tutto [metalli].

It. *v. n. irreg.* die zinnerne Schüssel ist durchgeschmolzen, a questo piatto di stagno si è fatto un buco al fuoco.

**Durchschmettern**, *v. a. Voce poet.* percuotere. §. er fiel, durchschmettert vom Blitzstrahle, cadde a terra percosso dal folgore.

§. *Fig.* ein Posaunenstoß durchschmetterte die Luft, uno squillo di tromba fece risuonare, rimbombare l' aria del suo fragore.

**Dúrchschmieden**, *v. a.* (*pres.* ich schmiede durch; *part.* durchgeschmiedet) forare, bucherare battendo, nel battere; it. battere tutto, una cosa dopo l' altra.

2) durchschmieden, (*pres.* ich durchschmiede; *part.* durchschmiedet) battere a dovere, da ogni parte. §. wohl durchschmiedetes Eisen, ferro ben battuto.

**Dúrchschmuggeln**, *v. a.* (verbotene Waaren) far passare [i confini a] mercanzie di contrabbando.

**Dúrchschneiden**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich schneide durch; *part.* durchgeschnitten) tagliare, dividere per [lo] mezzo; dimezzare. §. der Zeug wurde in der Mitte durchgeschnitten, il panno fu tagliato per mezzo.

§. *T. de' Cacc.* (vom Biber) rosecchiare [gli alberi].

2) durchschneiden, *v. a.* (*pres.* ich durchschneide; *part.* durchschnitten) tagliare, attraversare; it. fendere, rompere.

§. *Fig.* Venedig wird von einer Menge Canäle durchschnitten, Venezia vien traversata da una quantità di canali. §. im Schwimmen das Wasser durchschneiden, fendere, segare l'acqua nuotando. §. die Luft durchschneiden, fendere l'aria. §. dieser Weg wird von mehreren anderen durchschnitten, questo cammino vien tagliato da più altri. §. einen Weg durchschneiden, attraversare un cammino; accorciarlo passando attraverso. §. sich einander durchschneiden, (von Linien) intersecarsi.

§. *Fig.* sein Jammergeschrei durchschnitt mir das Herz, i suoi clamori, gemiti mi trafissero, trapassarono il cuore.

**Durchschneidung**, *f. plur.* en, taglio, il tagliare per mezzo, divisione. §. (der Linien) intersecazione.

**Durchschneien**, *v. n.* e *imper. P. e.* das Dach ist dicht, es kann nicht durchschnein, questo tetto è ben tegolato, non vi può passare, penetrare la neve.

**Durchschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, taglio [per mezzo], divisione. It. sezione. §. (der Linien) intersecazione, intersezione. §. der Durchschnitt eines Gebäudes, eines Schiffes, lo spaccato d'una fabbrica, il profilo d'una nave. §. der wagerechte Durchschnitt, il profilo, taglio orizzontale. §. (eines Bollwerkes) profilo. §. im Durchschnitte vorstellen, profilare, ritrarre in profilo.

2) *Per* die berechnete Mittelzahl zwischen zwei oder mehreren anderen Zahlen, medio porporzionale, numero partitivo [che compensa il valore di due o più numeri o quantità]. §. den Durchschnitt berechnen, compensare l'uno con l'altro, cercare il numero partitivo. §. wenn drei hundert Menschen monatlich in einer Stadt sterben, so macht dies im Durchschnitte genommen täglich zehn Menschen, se in una città muojono trecent' uomini il mese, ne risulta, che ne son morti dieci il giorno l'un per l'altro contando; oder il numero partitivo si è di dieci il giorno. §. im Durchschnitte, all' ingrosso; compensando una cosa coll' altra; uno con. per l'altro, sottosopra.

**Durchschnitten**, *part.* V. durchschneiden.

**Durchschnittsansicht**, *f. plur.* en, profilo; vista in profilo.

**Durchschnittsgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, *T. Mil.* cunetta.

**Durchschnittslehre**, *f. senza plur. T. de' Geom.* stereotomia.

**Durchschnittslinie**, *f. plur.* n, *T. de' Geom.* la [linea] diametrale.

**Durchschnittspreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo proporzionale.

**Durchschnittspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto d' intersecazione.

**Durchschnittssenne**, *f. plur.* n, *T. di Geom.* linea secante; it. seno.

**Durchschnittssumme**, *f. plur.* n, somma proporzionata.

**Durchschnittszahl**, *f. plur.* en, numero partitivo, medio, proporzionale.

**Durchschnüffeln**, *v. a.* cacciare il naso da per tutto.

**Durchschossen**, *part.* V. durchschießen.

**Durchschreien**, *v. n. irreg.* penetrare, superare [colla voce]. §. der Lärm war so groß, daß man ihn nicht durchschreien hörte, il fracasso era tanto grande che il suo gridare non poteva penetrarlo, superarlo, ch'egli non si poteva far intendere.

2) durchschreien, *v. a.* empiere di grida un luogo; it. penetrar colla voce.

**Durchschreiten**, *v. a. irreg. T. de' Cacc.* der Hirsch durchschreitet den Wald, il cervo va passo passo per, attraverso la foresta.

**Durchschroten**, *v. a.* tritar ben bene [il grano ec.].

**Durchschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, *T. dei Tess.* V. Einschlag.

**Dúrchschütteln**, ⎫ *v. a.* scuotere, dibattere ben
**Durchschütteln**, ⎭ bene. §. man muß die Bettfedern recht durchschütteln, bisogna scuotere, dibattere ben bene i piumacci.

§. *Fig.* das Fieber hat ihn tüchtig durchgeschüttelt, i gricciori l'hanno ben malmenato, l'han fatto balzar da letto tant' alto.

**Dúrchschütten**, *v. a.* versare per....

**Durchschüttern**, *v. a. Voce poet.* crollare; conquassare.

**Durchschwärmen**, *v. a.* correre, vagare per..., percorrere. §. die Stadt u. s. w. durchschwärmen, correre qua e là, vagare per la città. §. die Bienen durchschwärmen den Wald, die Gärten, le api vanno ronzando per la foresta, per i giardini.

2) die ganze Nacht durchschwärmen, passar tutta la notte in crapule.

**Durchschwatzen**, *v. a.* passare ciarlando, chiacchierando. §. dann können wir den ganzen Abend durchschwatzen, passeremo poi l'intera serata in chiacchiere, ciarlando.

**Durchschwefeln**, *v. a.* solforeggiare ben bene, in ogni parte; spargere lo zolfo dappertutto.

**Durchschweifen**, *v. a.* (das Land) andare vagando, scorrere, errare per un paese.

**Durchschwelgen**, ⎫ *v. a.* consumare, sciupare,
**Dúrchschwelgen**, ⎭ dilapidare in crapula, in gozzoviglie. §. Leute, die ein ansehnliches Vermögen durchgeschwelgt hatten, (in Schwelgerei durchgebracht hatten) gente che consumò un ragguardevole patrimonio in gozzoviglie.

**Durchschweißen**, *v. a.* das Eisen durchschweißen, bollire, purgare il ferro a dovere alla fucina. It. trasudare, V. durchsickern, durchsintern.

**Dúrchschwimmen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich schwimme durch; *part.* durchgeschwommen) passare a nuoto. §. das Floß ist unter der Brücke durchgeschwommen, la zattera è passata sotto il ponte.

2) durchschwimmen, *v. a.* (*pres.* ich durchschwimme; *part.* durchschwommen) traversare a nuoto, nuotare da un' estremità all'altra.

**Dúrchschwitzen**, *v. n.* (*pres.* ich schwitze durch; *part.* durchgeschwitzt) esser tutto in acqua, in sudore, molle di sudore. §. mein Hemd ist ganz durchgeschwitzt, la mia camiscia è molle, bagnata, zeppa di sudore.

§. *Fig.* das Wasser schwitzt durch manche Körper, die der Luft undurchdringlich sind, l'acqua trapela per più corpi che l'aria non può penetrare.

2) durchschwitzen, *v. a.* (*pres.* ich durchschwitze; *part.* durchschwitzt) sudare; ammollare di sudore. §. mehrere Hemden durchschwitzen, sudare più camisce.

**Durchschwommen**, *part.* V. durchschwimmen.

**Dúrchsegeln**, *v. n.* (*pres.* ich segle durch; *part.* durchgesegelt) passare, trapassare a vela; far vela per un luogo.

2) durchsegeln, *v. a.* (*pres.* ich durchsegle; *part.* durchsegelt) navigare, tragittare. §. er hat alle Meere durchsegelt, ha navigato, tragittato tutti i mari. §. *Fig.* die Lüfte durchsegeln, fendere l'aria, andare per l'aria a volo.

**Dúrchsehen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich sehe durch; *part.* durchgesehen) riguardare, vedere, osservare attraverso. §. durch das Gitter durchsehen, veder attraverso la grata. §. ich sah es durch die Fensterscheiben, io lo vidi, l'osservai attraverso i cristalli, i vetri.

2) durchsehen, *v. a.* rivedere, ripassare. §. eine Rechnung durchsehen, rivedere un conto. §. ein Buch noch einmal durchsehen, dare una ripassata a un libro, tornare a esaminarlo.

3) durchsehen, *v. a.* (*pres.* ich durchsehe; *part.* durchsehen) *p. e.* er sah mich so scharf an, als wollte er mich durchsehen, egli mi fissò talmente, come se volesse trafiggermi cogli occhi. It. V. durchschauen.

**Durchsehung**, *f. senza plur.* übl. Durchsicht, V.

**Dúrchseigen**, *v. a.* V. durchseihen.

**Durchseigung**, *f. plur. inusit.* V. Durchseihung.

**Dúrchseihen**, *v. a.* colare, feltrare; passar per un pannolino. §. das Durchgeseihte, il colato, la colatura.

**Durchseihen**, *n. gen.* s; *senza plur.* ⎫ il feltra-
**Durchseihung**, *f. plur. inusit.* ⎭ re, il colare, la filtrazione.

§. *T. de' Farm.* colatura.

**Durchseiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Seihetuch, colatojo, filtro, feltro.

**Durchsein**, *v. n. irreg.* V. durch.

**Dúrchsenden**, *v. a.* (*pres.* ich sende durch; *part.* durchgesendet) mandare per un luogo.

2) durchsenden, (*pres.* ich durchsende; *part.* durchsendet) *p. e.* er durchsendete das ganze Land um ..., mandò da per tutto, in tutto il paese per....

**Dúrchsenken**, *v. a. T. de' Min.* scavare un pozzo orizzontalmente, oppure verticalmente.

**Dúrchsetzen**, *v. n.* (*pres.* ich setze durch; *part.* durchgesetzt) passare, trapassare a cavallo. §. durch einen Fluß setzen, (zu Pferde) passare un fiume a cavallo.

2) durchsetzen, *v. a.* (eine Sache) venir a capo di q. c., riuscire, ottenere il suo intento. §. er hat es (seinen Willen) mit Gewalt durchgesetzt, vi è riuscito, n'è venuto a capo di viva forza. §. sie werden es doch noch durchsetzen, la vinceranno, riusciranno malgrado gli ostacoli.

3) *T. de' Min.* portare al forno, e fondervi il minerale arrostito, torrefatto. §. gepochtes Erz durchsetzen, crivellare, o passare allo staccio il minerale già macinato al molino. §. die gerösteten Erze durchsetzen, fondere i minerali arrostiti.

4) durchsetzen, *v. a.* (*pres.* ich durchsetze; *part.* durchsetzt) frammischiare. §. eine mit Erzen durchsetzte (vermengte) Steinart, *T. de' Min.* una roccia frammischiata di minerali.

**Durchsetzend**, *part. att. di* durchsetzen, V. It. *T. dei Min.* ein durchsetzender Gang, filone che ne traversa un altro.

**Durchseufzen**, *v. a.* passare il tempo sospirando, in sospiri. §. sie durchweinte und durchseufzte die Nächte, ella passò le notti piangendo e sospirando, in pianti e sospiri.

**Dúrchseyn**, *v. n. irreg.* V. durchsein.

**Durchsicht**, *f. plur.* en, revisione, rivista. §. die nochmalige Durchsicht, revisione. §. die Durchsicht der Acten verstatten, concedere la revisione degli atti. §. Einem ein Werk zur Durchsicht geben, far rivedere, ripassare un'opera da uno.

§. *Per* Aussicht, V.

**Durchsichtig**, *agg.* trasparente, pellucido; diafano. §. ein durchsichtiger Kristall, un cristallo chiaro, trasparente. §. halbdurchsichtig, semitrasparente, o soltanto translucido.

**Durchsichtig**, *avv.* trasparentemente. §. ein durchsichtig geflochtener Korb, un canestro traforato, lavorato di straforo.

**Durchsichtigkeit**, *f. senza plur.* trasparenza, diafanità.

**Durchsichtigkeitsmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fis.* diafanômetro.

**Durchsichtslehre**, *f. senza plur.* diottrica.

**Durchsichtslehrig**, *agg.* ed *avv.* diottrico.

**Dúrchsickern**, *v. n.* gocciolare, colare, trasudare, permeare, passare pe' pori, o per le fissure, *p. e.* come fa l'acqua nelle grotte.

**Dúrchsieben**, *v. a.* vagliare, stacciare, crivellare, far passare per lo staccio. §. Mehl durchsieben, stacciare la farina. §. Erde durchsieben, crivellare terra.

**Durchsiebung**, *f. plur. inusit.* vagliamento, stacciamento.

**Dúrchsieden**, *v. a. irreg.* V. durchkochen.

**Dúrchsiekern**, *v. n.* stillare; trapelare per..., V. durchsickern.

**Dúrchsingen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich singe durch; *part.* durchgesungen) cantare [un' aria ec.] da capo al fine. §. ich werde alle Arien, die ich habe, durchsingen, io canterò tutte le arie che ho una dopo l'altra.

2) durchsingen, (*pres.* ich durchsinge; *part.* durchsungen) passare il tempo cantando, in cantare. §. die Nachtigall durchsingt die ganze Nacht, il rusignuolo passa tutta la notte in cantare, cantando.

**Dúrchsinken**, *v. n. irreg.* andare a fondo, sfondarsi attraverso q. c.

§. *v. a. T. de' Min.* V. durchsenken.

**Durchsinnen**, *v. a. irreg.* V. durchdenken.

**Dúrchsintern**, *v. n.* stillare, trapelare, V. durchsickern.

**Dúrchsitzen**, *v. a. irreg.* (einen Polsterstuhl u. s. w.) stracciare, logorare q. c. a forza di starvi a sedere. §. sich durchsitzen, farsi male, ammaccarsi, piagarsi pel troppo stare a sedere.

**Dúrchsollen**, *v. n. irreg. Fam.* dovere passare per... §. soll ich hier durch? devo passar per di qui?

**Durchsonnen**, *v. a.* far penetrare dal calor del sole; it. far riscaldare dai raggi del sole.

**Durchsorgen**, *v. a.* passare in cure, in affanni. §. er durchsorgte Tage und Nächte für das Wohl der Seinigen, ei passò giorni e notti in pensieri pel bene de' suoi.

**Durchspähen**, *v. a.* (einen Ort) spiare, esplorare, andar esplorando, andar investigando per un luogo, perlustrarlo.

**Dúrchspalten**, ⎫ *v. a.* spaccare, fendere per
**Durchspalten**, ⎭ mezzo.

**Durchspicken**, *v. a.* lardellare ben bene da per tutto.

§. *Fig.* seine Rede war mit lateinischen und griechischen Brocken durchspickt, il suo discorso era lardellato di sentenze, di parole latine e greche.

**Dúrchspielen**, *v. a.* (*pres.* ich spiele durch; *part.* durchgespielt) suonare dal principio alla fine. §. die

festgesetzte Anzahl Partien (Piket u. s. w.) durchspielen, finir di giuocare le partite concertate. §. ein Tonstück durchspielen, suonare un pezzo di musica da un capo all'altro. §. er legte die Geige weg, ohne das Stück ganz durchzuspielen, egli ha messo da canto il violino senza finire la sonata. §. wir wollen alle diese Tänze durchspielen, vogliamo suonare tutte queste danze una dopo l'altra.

2) durchspielen, *v. a.* (*pres.* ich durchspiele; *part.* durchspielt) *poet.* die Weste durchspielen das Laub der Bäume, i zefiri vanno leggermente movendo, scherzando tra le fronde. §. ganze Nächte durchspielen, passar le intiere notti al giuoco.

**Dúrchspießen,** } *v. a.* infilare. It. trafiggere da
**Durchspíeßen,** } parte a parte. §. einen Frosch, einen Käfer durchspießen, infilzare un ranocchio, uno scarafaggio.

**Dúrchspornen,** *v. a.* forzare, obbligare collo sprone a passare. §. das Pferd durch das Wasser durchspornen, obbligare il cavallo a forza di sprone a passar l'acqua.

2) ferire collo sprone; far uscir sangue a forza di spronare.

**Dúrchsprechen,** *v. a. irreg.* parlare per, attraverso un'apertura, un tubo.

2) parlar sino alla fine; dir tutto. §. ich spreche gerne meine Gedanken mit Ihnen durch, le comunico volontieri ogni mio pensamento, ogni mia idea.

**Dúrchsprengen,** *v. n.* (*pres.* ich sprenge durch; *part.* durchgesprengt) passare a gran galoppo, strepitosamente per . . . §. er sprengte (im Galopp) durch die Straßen, egli passò a galoppo e strepitosamente per le strade. §. wir sprengten mitten durch die Feinde durch, rompemmo il folto delle schiere nemiche, ci scagliammo attraverso il nemico a galoppo, a briglia sciolta.

2) *v. a.* einen Felsen durchsprengen, spaccare una rocca.

3) durchsprengen, *v. a.* (*pres.* ich durchsprenge; *part.* durchsprengt) scorrere per un luogo a galoppo, a briglia sciolta. §. sie durchsprengten alle Gassen, eglino scorsero [per] tutte le strade a briglia sciolta.

4) aspergere, spruzzare ben bene, da parte a parte.

5) *T. de' Forest.* einen Waldboden mit Samen durchsprengen, seminare il terreno d'una selva.

6) ein mit Erzstufen durchsprengtes Gestein, V. durchsetzen.

**Dúrchspringen,** *v. n. irreg.* (*pres.* ich springe durch; *part.* durchgesprungen) saltare attraverso. §. wir wollen hier durchspringen; (durch diese Oeffnung) saltiamo qui attraverso [fuori di questa apertura].

2) *v. a.* sfondare q. c. con saltarvi sopra. §. den Boden eines Fasses durchspringen, sfondare il fondo di una botte saltandovi sopra.

3) *v. n.* das Glas ist noch nicht ganz durchgesprungen, questo vetro è crepolato, fesso, ma non da capo al fondo.

4) durchspringen, *v. a.* (*pres.* ich durchspringe; *part.* durchsprungen) passare saltando, saltare attraverso. §. die Gemsen durchspringen die Thäler, i camosci saltano attraverso le valli.

**Durchsprúngen,** *part.* V. durchspringen.

**Dúrchspüren,** *v. a. T. de' Cacc.* (eine Gegend nach Wild) ormeggiare la fiera.

**Durchstänkern,** *v. a. Fam.* (*pres.* ich stänkere durch; *part.* durchgestänkert) frugare, frugacchiare da per tutto. §. Alles im Hause durchstänkern, cacciar il naso da per tutto, per tutta la casa. §. die Bücher durchstänkern, frugare, voltare e rivoltare, scrutinare diligentemente ne'libri.

2) durchstänkern, *v. a.* (*pres.* ich durchstänkere; *part.* durchstänkert) *Per* mit Gestank erfüllen, riempiere di puzzo, appestare.

**Dúrchstauben,** *v. n. P. e.* wenn man auf den Mehlsack schlägt, staubt das Mehl durch, battendo su d'un sacco di farina, il fiore se ne vola.

**Dúrchstäuben,** *v. a.* far passare in forma di polvere. §. *Fig.* eine Zeichnung durchstäuben, spolverizzare un disegno.

**Dúrchstäubern,** *v. a.* übl. durchstöbern, V.

**Dúrchstechen,** *v. n. irreg.* (*pres.* ich steche durch; *part.* durchgestochen) pungere attraverso, passare coll'ago ec. §. dieses Leder ist zu dick, man kann mit der Nadel nicht durchstechen, questo cuojo è troppo grosso, non si può passarlo [coll'ago] da parte a parte. §. die Bienen stechen auch durch dünnes Leder, le pecchie pungono anche attraverso il cuojo sottile.

§. It. *v. a. P. e.* einen Damm durchstechen, rompere un argine, una diga. §. das Getreide durchstechen, rivoltare il grano [acciò non prenda la muffa].

§. *Per met.* Etwas mit Einem durchstechen, essere d'accordo con uno, agire con altri di concerto, segretamente.

It. *T. de' Fond.* fondere il minerale insieme colle scorie al forno, o alla fucina, e colarne fuori il risultato, quando la fusione ne è effettuata.

2) durchstechen, *v. a.* (*pres.* ich durchsteche; *part.* durchstochen) trafiggere, infilzare; it. pungere. §. Einen (mit dem Degen) durchstechen, trafiggere, infilzare uno [colla spada]. §. das Papier mit einer Nadel durchstechen, pugnere, forare la carta coll'ago; it. foracchiarla. §. It. *T. di Bot.* ein durchstochenes Blatt, foglia perforata.

**Durchstecherei,** *f. plur.* en, bindoleria, furberia, maneggio segreto.

**Durchstechung,** *f. plur.* en, il trafiggere, il pungere. (eines Dammes) il rompere, rompimento.

**Dúrchstecken,** *v. a.* ficcare, cacciare q. c. attraverso.

**Dúrchstehlen,** *v. n. irreg.* (sich) sottrarsi, scampare furtivamente. §. er wußte sich glücklich bei den Vorposten durchzustehlen, egli seppe sottrarsi, scampò furtivamente alla vigilanza delle sentinelle.

**Dúrchsteigen,** *v. n. irreg.* (*pres.* ich steige durch; *part.* durchgestiegen) passare, montare, traversare. §. es war ein Fenster offen wo er durchstieg, una finestra era aperta, per dove egli passò, montò.

2) durchsteigen, *v. a.* (*pres.* ich durchsteige; *part.* durchstiegen) *P. e.* wir durchstiegen das ganze Gebirge, traversammo, percorremmo tutte le montagne.

**Durchstellen,** *v. a. T. de' Cacc.* ein Gehölz u. s. w. durchstellen, tendere la paretella, la callajuola.

**Durchsteppen,** *v. a.* trapuntare.

§. *T. di Mar.* ein durchsteptes Segel, vela lardata.

**Dúrchsteuern,** } *v. a.* condurre, governare una
**Durchstéuern,** } nave per, attraverso un luogo.

**Durchstich,** *m. gen.* es; *plur.* e, il trafiggere, il pungere. §. (eines Dammes) falla, il rompere, il rompimento. §. (des Getreides) smossa, rimescolamento.

2) *Per* der Ort des Durchstichs, la puntura; it. la rottura.

**Durchsticheln,** *v. a.* traforare, perforare con piccole punture.

**Durchsticken,** *v. a.* ricamare [tutta una stoffa].

**Dúrchstieben,** *v. n. irreg.* V. durchstauben.

**Durchstiegen,** *part.* V. durchsteigen.

**Dúrchstinken,** *v. n. irreg.* (*pres.* ich stinke durch; *part.* durchgestunken) *P. e.* dieser Käse stinkt durch die Kiste durch, il puzzo di questo formaggio penetra, si fa sentire attraverso la cassetta.

2) durchstinken, *v. a.* (*pres.* ich durchstinke; *part.* durchstunken) appuzzare, appestare. §. der Käse hat die Kiste durchstunken, il formaggio ha appestata la cassa.

**Durchstöbern,** *v. a.* V. durchstänkern.

**Durchstochen,** *part.* di durchstechen, V. It. ein durchstochenes Muster, (zum Durchstauben) spolvero, spolverizzo.

§. *T. de' Bot.* ein durchstochenes Blatt, foglia perforata.

**Durchstochern,** *v. a.* (die Zähne) stuzzicare i denti.

§. *Per* durchstänkern, V.

**Durchstören,** *v. a.* V. durchstöbern.

**Dúrchstoßen,** *v. a. irreg.* (*pres.* ich stoße durch; *part.* durchgestoßen) cacciare q. c. attraverso [un buco ec.] It. ferirsi, piagarsi urtando contro q. c. §. ich habe mir den Fuß an einem Steine durchgestoßen, mi son ferito, piagato il piede urtando ad una [contro una] pietra. §. die Schuhspitzen durchstoßen, spuntare le scarpe. §. die Mandeln zur Mandelmilch gut durchstoßen, pestare ben bene le mandorle per farne una emulsione.

It. *T. di Vetr.* purgare i materiali da farne vetro pestandoli.

2) durchstoßen, (*pres.* ich durchstoße; *part.* durchstoßen) passare da banda a banda, trafiggere. §. Einen (mit dem Degen, Dolche) durchstoßen, infilzare, trafiggere uno; it. passarlo da banda a banda [colla spada ec.]

§. *T. de' Bot.* ein durchstoßenes Blatt, foglia perforata.

It. *T. de' Vetr.* nettare, spazzare, sgombrare il forno.

**Durchstrahlen,** *v. n.* (*pres.* ich strahle durch; *part.* durchgestrahlt) penetrare co' raggi, tralucere. §. der Nebel ist zu dick, die Sonne kann nicht durchstrahlen, la nebbia è troppo densa [fitta], i raggi del sole non possono penetrarla.

2) durchstrahlen, *v. a.* (*pres.* ich durchstrahle; *part.* durchstrahlt) *poet.* irradiare, spandere i raggi per . . . §. die Sonne durchstrahlt die weiten Gefilde, il sole spande i suoi raggi per le vaste pianure.

**Dúrchstreben,** } *v. n.* affaticarsi, darsi pena
**Durchstrében,** } onde uscire da un luogo.

§. *Fig.* procurare di terminare q. c.

**Dúrchstrecken,** *v. a.* (die Hand, den Fuß) sporgere, protendere da [un'apertura].

**Dúrchstreichen,** *v. a. irreg.* (*pres.* ich streiche durch; *part.* durchgestrichen) cancellare, scancellare; it. sdipignere. §. eine Zeile ganz durchstreichen, scancellare tutta una riga, darle di penna. §. ein Gemälde durchstreichen, sdipignere un quadro.

2) *v. n. P. e.* der Wind streicht hier durch, il vento tira di qui, per di qui.

3) durchstreichen, *v. a.* (*pres.* ich durchstreiche; *part.* durchstrichen) *p. e.* eine Seite durchstreichen, scancellare, cassare una pagina. §. eine Schrift mit einer Schlangenlinie durchstreichen, scancellare, dannare una scrittura a serpicella.

3) ein Land, viele Länder durchstreichen, scorrere, percorrere un paese, andar vagando per molti paesi. §. er hat die Welt durchstrichen, egli ha girato tutto il mondo. §. die Zugvögel durchstreichen auf ihrem Zuge viele Länder, le folate d'uccelli, nel loro passaggio, attraversano molti paesi. §. die Luft durchstreicht dieses Zimmer, l'aria tira per, attraverso questa stanza.

**Durchstreichung,** *f. plur.* en, cancellamento, cancellatura, scancellatura.

**Durchstreifen,** *v. a.* (ein Land, eine Gegend) andar vagando, girando, batter la campagna. §. die Truppen durchstreiften das feindliche Land, le truppe scorsero per lo paese nemico, vi fecero delle scorrerie.

**Durchstreift,** *agg.* übl. gestreift, V.

**Dúrchstreiten,** *v. a. irreg.* übl. durchkämpfen, V.

**Dúrchstreuen,** *v. a.* (*pres.* ich streue durch; *part.* durchgestreut) spandere attraverso [un'apertura, un buco].

2) durchstreuen, (*pres.* ich durchstreue; *part.* durchstreut) *Fig.* sein Styl ist zu sehr mit Blumen durchstreut, il suo stile è troppo fiorito, sparso di fiori retorici.

**Durchstrich,** *m. gen.* es; *plur.* e, cancellatura, tratto di penna.

§. *T. de' Nat.* der Durchstrich der Zugvögel, il passaggio delle folate [degli uccelli].

**Durchstrichen,** *part.* V. durchstreichen.

**Dúrchstriegeln,** *v. a.* (die Pferde) strigliare ben bene, da capo a piedi. §. Einen durchstriegeln, *Fam.* stregghiare uno ben bene, dargli una buona stregghiatura.

**Dúrchströmen,** *v. n.* (*pres.* ich ströme durch; *part.* durchgeströmt) scorrere, passare per . . . §. der Fluß strömt unter der Brücke durch, il fiume scorre, passa rapidamente [per di] sotto il ponte.

2) durchströmen, *v. a.* (*pres.* ich durchströme; *part.* durchströmt) *poet. P. e.* der Gießbach durchströmt schäumend die Felsengründe, il torrente schiumante precipitandosi inonda i burroni.

§. *Fig.* Freude durchströmte mein Herz, la gioja inondò il mio cuore.

**Dúrchstrudeln,** *v. n.* moversi, uscire da un luogo girando, formando vortice.

**Dúrchstudieren,** *v. a.* (ein Buch) studiare da capo al fine, studiare a fondo [un libro].

**Durchstunken,** *part.* V. durchstinken.

**Durchstürmen,** *v. n.* (*pres.* ich stürme durch; *part.* durchgestürmt) attraversare, scagliarsi attraverso... §. die Feinde stürmten wüthend durch die Mauerlücke, i nemici si scagliarono furiosamente attraverso la breccia.

2) durchstürmen, *v. a.* (*pres.* ich durchstürme; *part.* durchstürmt) passare impetuosamente. §. ein Orkan durchstürmte die Thäler, una bufera infuriò, soffiò impetuosamente per le valli.

§. *Fig.* die widersprechendsten Gefühle durchstürmten mich, i più contrarj sentimenti mi assalirono, agitarono.

**Dúrchstürzen,** *v. n.* precipitare. §. die Fallthür ist offen, daher ist es leicht durchzustürzen, lo sportello della botola sta aperto, perciò è facile il precipitarvi giù. It. er stürzte durch das Haus, egli attraversò precipitosamente la casa.

**Dúrchsuchen,** } *v. a.* frugare, ricercare, visitare.
**Durchsúchen,** } §. ein Haus durchsuchen, visitare

una casa. §. Einem die Taschen durchsuchen, frugare nelle, visitare le tasche ad uno. §. von neuem, wieder durchsuchen, rifrugare, rivisitare.

**Durchsucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* visitatore, frugatore.

**Durchsuchung**, *f. plur.* en, visitazione, diligente ricerca, perquisizione. §. Durchsuchung der Taschen u. s. w., frugata, frugacchiamento.

**Durchsungen**, *part.* V. durchsingen.

**Durchsüßen**, *v. a.* addolcire, dar un sapor dolce.

It. *T. di Chim.* edulcorare, dolcificare.

**Durchsüßung**, *f. plur.* en, addolcimento, dolcificazione. §. *T. di Chim.* edulcorazione.

**Durchtändeln**, *v. a.* übl. vertändeln, V.

**Durchtanzen**, *v. a.* (*pres.* ich tanze durch; *part.* durchgetanzt) danzare, ballare. §. einen Tanz durchtanzen, ballar tutta la danza. §. alle Walzer durchtanzen, danzare tutte le carole, tutti i *Walzer*, uno dopo l'altro. §. die Schuhe durchtanzen, logorare le scarpe a forza di ballare.

2) durchtanzen, (*pres.* ich durchtanze; *part.* durchtanzt) passare ballando per... §. jubelnd durchtanzten sie die Straßen, in festa e in gioja passarono per le strade danzando. §. ganze Nächte durchtanzen, passar le notti intere in balli, ballando.

**Durchtasten**, *v. a.* *P. e.* alle Hühner durchtasten, tastare il coderizzo [il culo] a tutte le galline.

**Durchtaumeln**, *v. n.* e *a.* passare, andar barcollando, traballando. §. er durchtaumelte die Straßen, andò, passò per le strade traballando.

§. *Fig.* seine Jugend in Saus und Braus durchtaumeln, passare la sua gioventù in festa e in gioja, gavazzando, gozzovigliando.

**Durchthauen**, *v. n. imp.* *P. e.* dieses Eis ist sehr dick, es dauert lange bis es ganz durchthauet, questo ghiaccio è assai spesso, ci vuol molto tempo prima, fino che si sciolga affatto.

**Durchthun**, *v. a. irreg.* übl. durchstecken, V.

**Durchtoben**, *v. n.* (*pres.* ich tobe durch; *part.* durchgetobt) passare per un' apertura smaniando, imperversando, infuriando.

2) durchtoben, *v. a.* (*pres.* ich durchtobe; *part.* durchtobt) passare per un luogo infuriando in ogni sua parte.

§. *Fig.* der Sturm durchtobt den Wald, la bufera imperversa, infuria per la foresta.

§. It. passare il tempo infuriando, imperversando. §. sie durchtobten die Nacht, infuriarono tutta la notte.

**Durchtönen**, *v. a.* *Voce poet.* *P. e.* seine Stimme durchtönte die hohen Kirchengewölbe, la sua voce risuonava per le alte volte del tempio di Dio.

**Durchtraben**, *v. n.* (*pres.* ich trabe durch; *part.* durchgetrabt) passare per un luogo al trotto.

2) durchtraben, *v. a.* (*pres.* ich durchtrabe; *part.* durchtrabt) traversare, trapassare trottando, al trotto.

**Durchtragen**, *v. a. irreg.* portare attraverso... §. er ließ sich durch den Fluß durchtragen, egli si fece tragittare [per il fiume] sulle spalle.

**Durchtrauern**, *v. a.* passare in duolo, in lutto. §. sein Leben durchtrauern, passare la sua vita in duolo.

**Durchträumen**, } *v. a.* sognare tutta la notte.
**Durchträumen**, }

§. *Fig.* er durchträumte sein Leben auf eine angenehme Art, egli visse, passò la sua vita in dolci sogni.

**Durchtreffen**, *v. n. irreg.* cogliere, colpire attraverso un buco. §. er schoß nach jenem Loche, er traf aber nicht durch, tirò verso quel buco, ma sbagliò la mira.

§. It. trovare a caso la via per uscire.

**Durchtreiben**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich treibe durch; *part.* durchgetrieben) condurre, menare attraverso... It. cacciare, far cacciare con forza. §. hier darf man das Vieh nicht durchtreiben, qui attraverso non è permesso di condurre il bestiame. §. einen Pflock durchtreiben, (durch ein Loch) cacciare attraverso un cavicchio.

It. *Per* durchschlagen, V. §. eine Sache durchtreiben, übl. durchsetzen, V.

§. *T. di Mar.* *Per* vor Anker treiben, arar su l'ancora.

It. *T. di Min.* scavare un cunicolo, praticare una galleria tra mezzo ad antiche macerie minerali.

2) durchtreiben, (*pres.* ich durchtreibe; *part.* durchtrieben) *p. e.* eine Wiese mit einer Heerde durchtreiben, menare un gregge attraverso un prato.

**Durchtreten**, *v. a. irreg.* far un buco, forare; it. usare a forza di camminarvi sopra.

2) dieser Fußboden ist schon ganz durchgetreten, questo pavimento è già tutto usato, incavato. §. solche leichte Schuhe sind bald durchgetreten, scarpe così sottili son ben tosto rotte, usate.

3) den Boden eines Fasses und dergl. durchtreten, sfondare una botte ec. col piede.

4) den Thon, die Erde wohl durchtreten, calcar bene l'argilla, la terra.

**Durchtrichtern**, *v. a.* far passare per l'imbottatojo, imbuto.

**Durchtrieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Agric.* il menare un gregge attraverso un luogo.

**Durchtrieben**, *part.* V. durchtreiben. It. *agg.* scaltro, smaliziato, scaltrito. It. accorto, sagace. §. ein durchtriebener Bursche, Schelm, Vogel, formicon da sorbo, lancia spezzata, putta scodata.

**Durchtriebenheit**, *f. plur.* en, scaltrezza, astuzia. It. accortezza.

**Durchtriefen**, *v. n. irreg.* stillare, sgocciolare per...

**Durchtrinken**, *v. a. irreg.* passare, consumare bevendo, nel bere. §. sie tranken die ganze Nacht durch, passarono l'intera notte bevendo, col bicchiere in mano.

**Durchtrocknen**, } *v. a.* asciugare, seccare ben
**Durchtrocknen**, } bene, in ogni sua parte.

**Durchtropfen**, *v. n.* V. durchtriefen.

**Durchtrotten**, *v. n.* V. durchtraben.

**Durchüben**, *v. a.* esercitare per ordine; it. esercitare fino alla fine.

**Durchwachen**, *v. a.* (die Nacht) passar la notte vegliando, a vegliare.

**Durchwachs**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Bot.* (Gewächse deren Blätter den Stiel so umschließen daß er durchgewachsen zu sein scheint) perforata, iperico. It. bupleuro rotundifolio. It. lonicera periclicameno, caprifolio. It. vinca. It. ofride.

**Durchwachsen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich wachse durch; *part.* durchgewachsen) crescere attraverso [un'apertura]. §. diese Weinrebe ist durch das Gitter durchgewachsen, questo tralcio è cresciuto attraverso la graticciata.

2) durchwachsen, *v. a.* (*pres.* ich durchwachse; *part.* durchwachsen) crescere attraverso. §. die Blumen durchwachsen jene Hecke, questi fiori crescono attraverso la siepe. §. mit Fett durchwachsenes Fleisch, carne con istrisce di grasso.

§. *T. de' Bot.* ein durchwachsenes Blatt, (wo der Stengel mitten durchgeht) foglia perforata, foglia amplexicaule. §. ein durchwachsener Stengel, caule perfoliato.

**Durchwagen**, *v. a.* (sich) osare di passare, arrischiarsi di traversare. §. der Strom war so reißend daß sich Niemand durchwagen wollte, il torrente era così rapido che nissuno volle azzardar di passarlo.

**Durchwägen**, } *v. a.* pesare tutto fino alla
**Durchwägen**, } fine. §. man hat alles durchwägen lassen, si fece pesare il tutto.

**Durchwalken**, *v. a.* (Tuch) gualcar ben bene, a sufficienza. §. Einen durchwalken, *modo basso*, dar ad uno un carico di legnate.

**Durchwallen**, } *v. a.* *Voce poet.* (eine Gegend,
**Durchwallen**, } einen Ort) andare a diporto, passeggiando per...

§. *Fig.* mettere in ebollizione. §. der Zorn durchwallte seine Adern, la collera gli fece bollir il sangue nelle vene. §. eine lebhaft Freude durchwallte sein Herz, una gioja vivace agitava il suo cuore.

§. *Fig.* esaminare, scandagliare bene camminando.

**Durchwalzen**, *v. n.* (*pres.* ich walze durch; *part.* durchgewalzet) uscire da un luogo, traversarlo aggirandosi; it. uscirvi ballando il *Walzer*.

It. spianare col rullo sino alla fine.

2) durchwalzen, *v. a.* bucherare, forare ballando il *Walzer*, traversarlo aggirandosi. §. ein Paar Sohlen durchwalzen, bucherare un pajo di suole ballando il *Walzer*.

3) durchwalzen, (*pres.* ich durchwalze; *part.* durchwalzt) percorrere uno spazio aggirandosi, ballando il *Walzer*. It. passare, consumare ballando il *Walzer*. §. eine ganze Stunde durchwalzen, ballare un'intera ora il *Walzer*.

**Durchwamsen**, *v. a.* *Fam.* (Einen) riveder le costole ad alcuno.

**Durchwandeln**, } *v. a.* *Voce poet.* V. durch-
**Durchwandeln**, } wallen.

**Durchwandern**, } *v. a.* viaggiare, andare a piedi
**Durchwandern**, } per... §. er hat ganz Frankreich durchwandert, egli ha viaggiato tutta la Francia a piedi, ha fatto un viaggio a piedi per tutta la Francia.

**Durchwanken**, *v. n.* (*pres.* ich wanke durch; *part.* durchgewankt) passare per un luogo vacillando.

2) durchwanken, *v. a.* (*pres.* ich durchwanke; *part.* durchwankt) passare, traversare un luogo barcollando, vacillando.

**Durchwärmen**, } *v. a.* scaldare, riscaldare ben
**Durchwärmen**, } bene, interamente.

**Durchwaschen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich wasche durch; *part.* durchgewaschen) (die Wäsche) lavare tutta la biancheria, pezzo per pezzo. It. ein Stück Zeug, ein Hemd u. s. w. durchwaschen, lavar ben bene un pannolino, una camiscia. It. stracciare, far de'buchi a forza di lavare. §. sich die Hände durchwaschen, scorticarsi le mani pel troppo lavare.

2) durchwaschen, (*pres.* ich durchwasche; *part.* durchwaschen) *p. e.* der Strom hat das Ufer ganz durchwaschen, il torrente ha scavato tutta la spiaggia.

**Durchwässern**, } *v. a.* innaffiare, ammollare ben
**Durchwässern**, } bene. §. eine gut durchwässerte Wiese, un prato ben inacquato, ben innaffiato.

§. *Fig.* ein durchwässertes Gedicht, un poema debole, senza fuoco.

**Durchwaten**, *v. n.* (*pres.* ich wate durch; *part.* durchgewatet) passare a guado, a guazzo.

2) (*pres.* ich durchwate, *part.* durchwatet) an dieser Stelle kann man den Fluß durchwaten, qui si può guadare il fiume.

**Durchweben**, *v. a.* intessere, intrecciare [tessendo].

§. *Fig.* mit Sorgen durchwebte Tage, giorni frammischiati, pieni di cure e di pensieri. §. eine mit Versen durchwebte Rede, un discorso intrecciato di versi.

**Durchweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Durchgang, Durchfahrt, V.

**Durchweg**, *avv.* tutto insieme; it. l'un per l'altro.

**Durchwehen**, *v. n.* spirare, tirar vento attraverso.

2) durchwehen, *v. a.* *P. e.* der Wind hat uns recht durchweht, il vento ci ha penetrati, siamo penetrati dal vento fino alle ossa.

**Durchweichen**, *v. n.* macerare, immollarsi, imbeversi. §. das Leder ist schon durchgeweicht, questo cuojo è già immollato, imbevuto, macerato.

2) *v. a.* inzuppare; bagnare, ammollare. §. der Regen hat den Boden hinlänglich durchgeweicht, la pioggia ha bastantemente inzuppato il terreno. §. ich bin ganz durchgeweicht vom Regen, sono tutto bagnato, ammollato dalla pioggia.

**Durchweiden**, *v. a.* pascolare da per tutto, in ogni parte. §. den Wald durchweiden, pascere, pascolare in tutta la foresta.

**Durchweinen**, *v. a.* passare il tempo piangendo, in lagrime.

**Durchweisen**, *v. a.* e *n. irreg.* indicare ad alcuno la via per uscire da un luogo sconosciuto.

§. It. indicare ad alcuno la via che deve tenere, percorrere onde passare da un dato luogo.

**Durchwerfen**, *v. a. irreg.* gettare per... §. sie hat einen Brief durchgeworfen, (*p. e.* durch das Fenster) ella ha gettato una lettera [per la finestra].

§. *T. de' Tess.* die Spuhle durchwerfen, passar la spuola. §. Erde, Sand durchwerfen, passare terra, sabbione per il graticcio. §. Getreide durchwerfen, crivellare, vagliare il grano.

**Durchwetzen**, *v. a.* (ein Messer u. s. w.) consumare a forza di affilare.

**Durchwichsen**, *v. a.* incerare ben bene, da per tutto.

§. *Fig. modo basso*, Einen durchwichsen, dar ad uno un carico di botte, bastonate.

**Durchwinden**, *v. a. irreg.* (ein Seil) far passare per... attorcigliando, torcendo. §. sich durch das Gedränge winden, torcersi e ritorcersi attraversando la folla.

§. *Fig.* sich durchwinden, districarsi, divincolarsi, cavarsi d'intrigo con giri e raggiri. §. sich kümmerlich durchwinden, camparla stentatamente, vivere a stento.

§. *Per* durchflechten, V.

**Durchwintern**, *v. a.* svernare, conservare durante l'inverno.

It. *v. n.* svernare, passar l'inverno.

**Durchwirbeln**, *v. n.* (*pres.* ich wirble durch; *part.* durchgewirbelt) *p. e.* der Rauch wirbelt durch den Schornstein, il fumo esce a vortici dal fumajuolo.

2) durchwirbeln, *v. a.* volteggiare per... §. die Lerche durchwirbelt die Luft, la lodola volteggia per l'aria.

§. *Fig. Poet.* die melodischen Töne der Nachtigall durchwirbeln die laue Nachtluft, i melodiosi gorgheggi del rusignolo van risuonando per l' aria tiepida della notte.

**Durchwirken**, *v. a.* (*pres.* ich wirke durch; *part.* durchgewirkt) V. durchkneten.

2) durchwirken, (*pres.* ich durchwirke; *part.* durchwirkt) V. durchweben.

**Durchwischen**, *v. n. Fam.* scappare, scampare, sottrarsi. §. er ist noch glücklich durchgewischt, egli l' ha scampata bella, egli si è sottratto felicemente da.... §. diesmal mag er noch so durchwischen, aber..., per questa volta gliela passo, gliela perdono, ma...

**Durchwittern**, *v. a. T. de' Min.* ein durchwittertes Gestein, una roccia venuta in efflorescenza. §. ein mit Kies durchwittertes Gestein, roccia compenetrata di piriti efflorescenti.

**Durchwölben**, *v. a.* fare, fabbricare dappertutto delle volte; munire ogni luogo d'archi, di centine.

**Durchwollen**, *v. n. irreg. Fam.* voler passare per un luogo.

**Durchwühlen**, *v. a.* (*pres.* ich wühle durch; *part.* durchgewühlt) scavare, cavare; it. grufolare. §. sich durchwühlen, far un buco grufolando per uscire. §. er hat alle meine Sachen durchgewühlt, egli ha sconvolto, frugato tutta la mia roba.

2) durchwühlen, (*pres.* ich durchwühle; *part.* durchwühlt) scavare, devastare. §. die Maulwürfe haben den ganzen Garten durchwühlt, le talpe hanno devastato tutto il giardino. §. die Erde nach Schätzen durchwühlen, scavare la terra, frugarla in cercando tesori, per iscoprire tesori.

**Durchwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, il gettare per... It. graticcio, staccio, grata.

**Durchwürzen**, *v. a.* riempiere di aromi, condire... §. *Fig.* der Duft der Blumen durchwürzt die Luft, l' odore aromatico de' fiori si spande per l' aria. §. eine mit feinem Witze durchwürzte Rede, un discorso condito, sparso di be' sali.

**Durchzählen**, *v. a.* contare da capo a piedi, dal principio sino al fine.

**Durchzanken**, *v. a.* passare in liti, querele. §. ich will mein Leben nicht durchzanken, non voglio passar la mia vita querelando, in alterchi.

**Durchzeichnen**, *v. a.* disegnare l' un dopo l' altro. §. diese Blätter habe ich alle schon durchgezeichnet, io ho disegnato tutti questi esemplari uno dopo l' altro.

2) eine Zeichnung, eine Karte durchzeichnen, lucidare, calcare un disegno, una carta, ricercare i contorni d' un disegno ec.

**Durchzeichnung**, *f. plur.* en, calco, il calcare, lucido.

**Durchziehen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich ziehe durch; *part.* durchgezogen) far passare per, attraverso. §. den Faden durchziehen, (durch das Nadelöhr) infilare l' ago, un' accia di filo. §. ein Band durchziehen, invainare un nastro. §. die Wäsche durchziehen, inamidare la biancheria, darle la salda.

§. *T. de' Falegn.* einen Balken durchziehen, porre, posare una trave attraverso [una stanza e simile].

§. *Fig.* Einen durchziehen, censurare, scardassare uno ben bene. §. Einen auf eine feine Weise durchziehen, motteggiare, canzonare uno.

2) *v. n.* (durch einen Ort) passare per un luogo.

3) durchziehen, *v. a.* (*pres.* ich durchziehe; *part.* durchzogen) *p. e.* eine Haube mit Band durchziehen, infettucciare una cuffia, guarnirla di nastri. §. ein Buch mit Linien durchziehen, rigare, lineare un libro. §. ein Land durchziehen, correre, percorrere un paese. §. er hat die Welt recht durchzogen, egli ha girato tutto il mondo.

4) *T. di Min.* imbibire, assorbire l' argento nativo col mezzo del piombo per poscia coppellare.

**Durchziehen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. Mil.* (der Treffen) il passaggio delle linee. §. *Fig.* il censurare, il motteggiare.

**Durchziehhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fettucc.* strumento da fare le frange.

**Durchziehung**, *f. plur. inusit. T. di Metall.* imbibizione, assorbimento, che si fa dell' argento nativo col mezzo del piombo, per passarlo poscia alla coppellazione

**Durchzielen**, *v. n.* mirare attraverso un' apertura; it. cercar di colpire attraverso un vano, un buco.

**Durchzischen**, *v. a. P. e.* der Pfeil durchzischt die Luft, la freccia fischia fendendo l' aria.

**Durchzittern**, *v. a.* (die Luft) *P. e.* Töne, far tremolar l' aria. §. ein Fieberschauer durchzitterte meinen Körper, i brividi mi facevano tremare da capo a piedi.

**Durchzogen**, *part.* V. durchziehen.

**Durchzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, übl. Durchgangszoll, V.

**Durchzucken**, *v. a. Voce poet.* cagionare moti convulsivi; far palpitare. §. plötzlich durchzuckte sie Weh auf Weh, in un subito ella provò [sentì] doglie convulsive, che si succedevano.

**Durchzuckern**, *v. a.* inzuccherare ben bene. It. penetrare di zucchero.

**Durchzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, (durch eine Oeffnung) il far passare q. c. per un buco ec.

2) passaggio. §. den Durchzug verstatten, verwehren, (den Truppen) accordare, proibire il passaggio.

3) *T. de' Cacc.* der Durchzug der Vögel, il passaggio degli uccelli.

4) *T. de' Falegn.* tirante, prima corda. §. ein eiserner Durchzug, chiave.

5) *T. degli Arch.* architrave.

6) *T. de' Chir.* sparadrappo.

7) *T. degli Oref.* acqua, o mestruo preparato, in cui si fanno passare gli oggetti dorati.

8) *T. di Falegn.* trave che traversa un intiero fabbricato.

**Durchzugsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Leg.* diritto di passaggio, di transito.

**Durchzwängen**, *v. a.* } far passare, cac-
**Durchzwingen**, *v. a. irreg.* } ciare a forza [per un luogo stretto]. §. ich sah wie die Katze sich mühsam durch jene Oeffnung durchzwängte, io vidi come la gatta si cacciò a forza per, in quel buco.

**Dürfen**, *v. n. irreg.* (wagen, sich unterstehen) osare, arrischiarsi, attentarsi. §. wer dürfte dem Fürsten die Wahrheit sagen? chi si attenterebbe, chi avebbre l' ardire di dir la verità al principe?

2) *Per* Macht, Erlaubniß haben, esser permesso, aver la licenza. §. ich darf es nicht thun, non m' è permesso di farlo. §. ich darf mich vor ihm nicht sehen lassen, non m' è permesso di comparire dinanzi [a] lui. §. man darf nicht herein, è proibita l'entrata, non si può entrare. §. wenn ich so reden darf, se così m'è lecito di dire. §. darf man nicht wissen? sarebbe, è permesso di sapere? §. es darf nicht geschehen, ciò non deve succedere. §. wer mit einem Schelm zu thun hat, darf nicht blödsichtig sein, chi ha a far con Tosco, non vuole esser losco. §. der Oelbaum darf nicht beschnitten werden, l' ulivo non vuole esser tagliato, non sopporta il taglio.

3) *Per* nöthig haben, brauchen, aver bisogno, avere da, a; bastare. §. ich durfte nur wünschen, so erfüllte man mein Verlangen, non avea che a bramare, ed i miei desiderj venivano soddisfatti. §. das hätten Sie eben nicht thun dürfen, ella non avrebbe avuto bisogno di far questo. §. ihr dürfet nicht befürchten daß..., non avete niente da temere, non avete bisogno di temere. §. du darfst nicht glauben daß..., non [devi] credere già che... §. ich thue Alles gern, man darf mir es nur sagen, faccio tutto volontieri, basta solo il dirmelo. §. er durfte ja nur befehlen, non avea che a comandare, bastava solo che egli comandasse.

4) *Per* Ursache haben, *p. e.* Sie dürfen sich dessen nicht schämen, non deve vergognarsene, non ha motivo di arrossirne. §. darüber darf man sich nicht wundern, non è cosa da maravigliarsene, da esserne sorpreso.

5) *Per* können, *p. e.* darf ich mich auf dich verlassen? posso far capitale di te? posso fidarmi di te?

6) (einen wahrscheinlichen Erfolg andeutend) *p. e.* es dürfte (könnte) wol geschehen, potrebbe accadere benissimo. §. es dürfte wol so ausfallen, wie er gesagt hat, potrebbe succedere benissimo com'egli ha detto. §. es dürfte ein Leichtes sein, non avrebbe ad essere malagevole, difficile. §. ich dürfte nicht an seiner Stelle sein, non dovrei essere in suo luogo...

**Durfte**, *imperf. indic.*
**Dürfte**, *imperf. sogg.*
**Durften**, *imperf. indic.*
**Dürften**, *imperf. sogg.*
**Durftest**, *imperf. indic.*
**Dürftest**, *imperf. sogg.*
**Durftet**, *imperf. indic.*
**Dürftet**, *imperf. sogg.*
} V. dürfen.

**Dürftig**, *agg.* bisognoso, necessitoso, indigente, penurioso. It. gretto. §. er ist sehr dürftig, è molto indigente, bisognoso, penurioso. §. dürftig sein, in dürftigen Umständen sein, essere bisognoso, penuriare, scarseggiare di q. c.

2) *Fig.* ein dürftiger Kopf, testa scimunita, sterile. §. die Nachrichten der Alten sind oft sehr dürftig, le tradizioni degli antichi sono spesse volte molto scarse, insufficienti. §. er besitzt darin dürftige Kenntnisse, non ha in questo che meschine conoscenze. §. eine dürftige Erklärung, spiegazione, diffinizione magra, meschina.

§. *T. de' Pitt.* eine dürftige Drappirung, panneggio meschino. §. ein dürftiger Geschmack, eine dürftige Manier, gusto meschino, maniera gretta.

**Dürftig**, *avv.* bisognosamente, indigentemente, grettamente. §. dürftig leben, vivere sottilmente, meschinamente, nelle strettezze.

**Dürftigkeit**, *f. senza plur.* indigenza, necessità, bisogno, penuria. §. in Dürftigkeit gerathen, cadere nell' indigenza. §. er befindet sich in der größten, äußersten Dürftigkeit, egli è nella massima, nella estrema indigenza, egli si trova in grandi strettezze, nell' estremità.

**Dürr**, *agg.* secco, sterile, arido. §. dürres Holz, legname morticino, seccume. §. ein dürrer abgefallner Ast, ramo secco [caduto]. §. ein dürrer Baum, albero secco, morto. §. dürres Erdreich, Boden, terreno arido, magro. §. eine dürre Wüste, sterile deserto.

§. *Per* hager, macilente. It. stenuato, scarno. §. Einem Etwas mit dürren Worten sagen, dire q. c. ad uno con parole nette, schiette, con parole secche secche.

It. *T. di Min.* dürre Erze, pezzi di miniera di piombo argentifero, ricchissimi d' argento, e che non contengono se non pochissimo piombo; it. dicesi però anche d' alcuni minerali magri. §. dürre Hartwerke, minerali torrefatti od arrostiti, che mescolansi con iscorie antiche per ritrarne poi il rame fondendoli.

**Dürrbeinig**, *agg.* spolpato, di gambe affilate.

**Dürrbeinigkeit**, *f. senza plur.* sottigliezza di gambe.

**Dürre**, *f. senza plur.* siccità, aridezza. §. es war in diesem Sommer eine große Dürre, questa estate abbiamo avuto una grande aridezza, siccità. §. (des Bodens) sterilità, aridezza.

§. *Per* Hagerkeit, estenuazione, macilenza.

**Dürrkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* conizza squarrosa.

**Dürrlitze**, *f. plur.* n, corniola.

**Dürrlitzenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, corniolo.

**Dürrmaden**, *f. plur. il sing. inusit. T. de' Med.* (Mitesser) crinone, dragoncello.

**Dürrofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, V. Darrofen.

**Dürrsucht**, *f. senza plur.* marasmo.

**Dürrwurz**, *f. plur. inusit.* V. Dürrkraut.

**Dürrsteinerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* minerale nero ricchissimo di ferro, ma refrattario o ribelle al fuoco, e quindi di difficile trattazione.

**Durst**, *m. gen.* es; *senza plur.* sete. §. ein heftiger, ein brennender Durst, sete ardente. §. Durst machen, muovere, cagionar sete. §. Durst haben, empfinden, avere sete, essere assetato. §. vor Durst lechzen, verschmachten, languire, morire di sete, dalla sete. §. den Durst löschen, stillen, dissetare, cavare, spegnere la sete.

§. Durst erregende Mittel, *T. de' Med.* rimedj dissetici. §. *Fig.* der Durst nach Ehre, Reichthum, brama, avidità, sete d' onore, di ricchezze.

**Dursten**, } *v. n.* aver sete, essere assetato;
**Dürsten**, } ich dürste, mich durstet, es durstet mich, ho sete. §. ihn dürstet nach Blut, egli è avido di sangue. It. egli è un uomo sanguinario.

**Durstig**, *agg.* assetato, che ha sete. §. sehr durstig, arso di sete. §. ich bin weder hungrig noch durstig, non ho nè fame nè sete.

**Durstnatter**, *f. plur.* n, V. Durstschlange.

**Durstschlange**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (deren Biß einen unauslöschlichen Durst verursachet) dipsade, dipsada [specie di serpente]

**Dusel**, *m. gen.* s; *senza plur. Voce bassa.* V. Schwindel. It. *Per* Betäubtheit, Wüstheit im Kopfe, stordimento.

**Dusel**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* (Sieke) uccello femmina.

It. *Voce bassa* übl. Maulschelle, V.

**Duselei**, *f. senza plur. Voce bassa*, assopimento. It. mellonaggine.

**Duselig**, *agg. Voce bassa*, (schwindelig) vertiginoso. §. *Per* betäubt, schlaftrunken, stordito, assopito.

**Duseln**, *v. n. Voce bassa*, essere stordito, assopito.

**Dusodil**, } *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Min.* di-
**Dusodyl**, } sodilo, terra fogliata puzzolente, terra fogliata bituminosa, merda del diavolo, minerale in sommo grado schistoso, e sfacibile a fogli, quasi come un libro, di colore grigio, verdiccio, o giallognolo, emettente contro al fiato odore argilloso, e bruciante con puzza di bitume.

**Düsig**, *agg.* ed *avv.* balordo.

**Düster**, *agg.* (dunkel) fosco, oscuro, tetro, atro; it. *Fig.* cupo, triste, mesto. §. ein düstrer Wald, selva oscura, ombrosa. §. düsteres Wetter, tempo oscuro, nero, torbido. §. ein düsteres Licht, düstere Farben, lume fosco, colori oscuri, bruni, cupi. §. düsterer Schein, barlume, debol chiarore.

§. *Fig.* ein düsteres Gesicht, aspetto torbido, cupo, mesto. §. ein düsteres Schweigen beobachten, osservare un cupo, un mesto silenzio. §. düstere Vorstellungen, idee triste, malinconiche, meste.

**Düster**, *avv.* oscuramente, foscamente, tetramente, atramente.

**Düsterklar**, *agg.* chiaro scuro.

**Düsterheit**, *f. plur.* **en**, (Dunkelheit) oscurità, bujo, tenebre.

**Düstern**, *v. n.* V. dunkeln.

**Düsterniß**, *f. senza plur.* tetra, atra oscurità, tenebre orribile, spaventose.

**Düsterroth**, *agg.* rosso, scuro cupo.

**Dütchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Düte, cartoccetto.

**Dütchendreher**, } *m. gen.* **s**; *plur. sim. al*
**Dütchenkrämer**, } *sing.* mercantuzzo.

**Dütchenweise**, *avv.* dütchenweise verkaufen, vendere a cartoccetto, a minuto.

**Dute**, } *f. plur.* **n**, cartoccio. §. eine Düte voll
**Düte**, } Gewürz u. s. w., un cartoccio di spezie ec. §. eine Düte machen, drehen, accartocciare, far un cartoccio. V. Tute e Tüte.

**Duten**, *v. n.* suonare il corno, dar di corno.

**Dutenbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. di Bot.* mammea [genere di piante americane].

**Dütenförmig**, *agg.* a forma di un cartoccio.

**Dutenschnecke**, *f. plur.* **n**, (Kegelschnecke) *T. dei Nat.* cono [genere di conchiglie].

**Dutte**, *f. plur.* **n**, *Voce puerile*, tetta, zizza.

**Duttenstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Min.* marna indurata, conformata come lo è il tessuto interno delle mammelle.

**Dutzend**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, dozzina. §. zwölf Dutzend, una grossa.

**Dutzendarzt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ärzte**, medico da dozzina, medicastro, medico de'miei stivali.

**Dutzendmensch**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, un uomo dozzinale, da dozzina.

**Dutzendweise**, *avv.* a dozzina, dozzina per dozzina. §. dutzendweise verkaufen, vendere a dozzina.

**Dübern**, *v. n. T. di Mar.* governare [il timone].

**Duwak**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* equiseto arvense, cauda equina, asperella.

**Duzbruder**, *m. gen.* **s**; *plur.* **brüder**, amico a cui si da del tu. §. wir sind Duzbrüder, noi ci diamo del tu, siamo fratelli, amiconi.

**Duzen**, *v. a.* (Einen) dar del tu [ad alcuno]. §. sich duzen, darsi del tu.

**Duzen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il dar del tu.

**Duzgenoß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, V. Duzbruder.

**Duzgenossinn**, *f. plur.* **en**, V. Duzschwester.

**Duzschwester**, *f. plur.* **n**, amica a cui si dà del tu. §. wir sind Duzschwestern, noi siamo grandi amiche, ci trattiamo da sorelle.

**Dwall**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. di Mar.* (Schmierquast) lanata da calafato.

**Dyadik**, *f. senza plur.* aritmetica binaria.

**Dykes**, *m. indeclin. T. di Min.* dike; nome che danno gli Scozzesi e gl'Inglesi a certi filoni di basalte, che alzatisi in diversi sensi, e per ragguardevoli tratti, dividono, o ripartiscono, quasi a foggia di tetti, o di tramezze altre formazioni, ed in particolare i banchi di litantrace.

**Dynamik**, *f. senza plur.* (Kraftlehre) dinamica.

**Dynamisch**, } *agg.* dinamico.
**Dynamistisch**, }

**Dynamometer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Fisic.* dinamometro; stromento inventato non ha guari, con cui si misurano le forze tanto assolute, quanto relative degli uomini, degli animali diversi, delle varie macchine, e perfino delle grandi ruote idrauliche.

**Dynast**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, dinasta.

**Dynastie**, *f. plur.* **n**, dinastia.

2) *Per* eine Reihe Fürsten einer Familie, dinastia.

**Dysodil**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, V. Dusodil.

---

# E

**E**, la e. §. das E, *T. di Mus.* mi. §. E dur, E moll, mi maggiore, mi minore. §. das E, (der Violine, Guitarre) il soprano.

**Ebbanker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ancora di riflusso.

**Ebbe**, *f. senza plur.* riflusso, marea bassa, mar calante. §. die Ebbe und Flut, flusso e riflusso.

**Ebben**, *v. n.* e *impers.* es ebbet, das Meer fängt an zu ebben, fa marea, è marea calante.

§. *Fig.* die Dinge dieser Welt sind einem beständigen Ebben und Fluten unterworfen, le mondane cose son soggette ad un continuo flusso e riflusso.

**Eben**, *agg.* (gleich) piano, uguale, pari. §. ebenes Land, eine ebene Fläche, paese piano, una pianura. §. eben machen, appianare, spianare, agguagliare.

2) *Per* genau, esatto, regolato. §. er ist sehr eben in seinen Sachen, è molto esatto, regolato nelle sue cose, faccende.

**Eben**, *avv.* (gerade) appunto, precisamente; già, poi. §. eben der ist's von dem ich rede, è appunto colui di cui parlo. §. davon ist eben die Rede, si tratta precisamente di questa cosa. §. das ist es eben was mich ärgert, questo è appunto quel che mi fa dispiacere. §. eben darum, deswegen, appunto per questo. §. das eben wollte ich sagen, lo voleva dire per l'appunto §. das wäre mir nun eben nicht recht, questo poi non mi sarebbe grato, non mi piacerebbe troppo. §. das wollte ich eben nicht sagen, non voleva già dir questo. §. das wußte ich eben nicht, questo sì che non lo sapeva. §. das leugnet er eben, ma questo è quel che nega. §. das kann man so eben nicht sagen, non si può giustamente, precisamente dire .... §. das wüßte ich eben nicht, non saprei; nol saprei di preciso. §. man muß es in der Welt nehmen wie es eben kommt, bisogna prendere il mondo come viene. §. es ist mir eben eins, ob er es thut oder nicht, m'e tutto lo stesso, ch'egli lo faccia o no. §. man muß es eben sein lassen, bleiben lassen, bisogna lasciare stare questa cosa, bisogna rinunziarvi, non farne niente. §. eben als wenn..., appunto come se....

2) (von der Zeit, dem Orte) *p. e.* da kommt er eben, eccolo, che viene appunto! per l'appunto che viene! §. eben wollte ich es sagen, in questo punto, momento lo voleva dire. §. es ist eben heute ein Jahr, oggi appunto compie l'anno. §. so eben, eben jetzt, or ora; testè, poc'anzi, in questo punto. §. so eben erhalte ich einen Brief, in questo punto, momento, mi capita una lettera. §. er ist so eben angekommen, egli è arrivato in questo punto, or ora. §. eben damals, appunto allora. §. eben da wir ausgehen wollten, nel momento che volevamo uscire. §. das Thor war eben erst geöffnet worden, la porta era stata aperta un momento prima. §. wir sind eben erst von ihm weggegangen, noi ce ne siamo andati, noi l'abbiamo lasciato or ora, per l'appunto. §. sie kommen eben recht, sono giunti in tempo; vengono a proposito. §. das kommt ihm eben recht, questo gli giunge bene a proposito.

3) (eine Gleichheit ausdrückend) stesso, medesimo. §. eben der, derselbe, die, dieselbe, das, dasselbe, lo stesso, la stessa, il medesimo, la medesima. §. eben so, per l'appunto così, nello stesso modo, a un modo. §. eben so groß, so viel, così, tanto grande, per l'appunto tanto, altrettanto. §. eben so klein, so wenig, così, tanto piccolo, tanto poco, per l'appunto tanto poco. §. eben so sehr, tanto, altrettanto. §. er wird eben so sehr geliebt als geachtet, egli vien altrettanto amato, quanto stimato. §. ich glaube es eben so wenig, als er, non lo credo più di lui; tanto poco quanto lui. §. man wird es mit euch eben so machen, sarete trattati nello stesso modo. §. es wird ihnen eben so gehen, accaderà loro lo stesso. §. es geht mir eben so, a me va pure così. §. eben so wie, per l'appunto come, egualmente che, del pari. §. ich bin eben so alt wie Sie, siamo della stessa età. §. mit eben diesen Worten, precisamente con queste [proprie] parole. §. er ist noch eben der Windbeutel der er vor drei Jahren war, è lo stessissimo arcifanfano, gracchione di tre anni sono. §. gebet mir von eben dem Weine, datemi dello stesso vino.

**Ebenbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, ebano. §. der falsche Ebenbaum, citiso laburno.

**Ebenbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, immagine, effigie; it. ritratto, figura [d'alcuno]. §. er ist das wahre Ebenbild seines Vaters, egli è tutto suo padre, rassomiglia in tutto e per tutto al suo genitore.

**Ebenbürtig**, *agg.* di nascita uguale, della stessa prosapia.

**Ebenbürtigkeit**, *f. senza plur.* nascita eguale, egualità di prosapia.

**Ebendasselbe**, *pron. n.* appunto lo stesso.

**Ebendaselbst**, *avv.* appunto ivi, per l'appunto.

**Ebenderselbe**, *pron. m.* appunto lo stesso.

**Ebendieselbe**, *pron. f.* appunto la stessa.

**Ebendrähtig**, *agg.* di filo eguale. §. ebendrähtige Leinwand, tela di eguali, pari fili.

**Ebene**, *f. plur.* **n**, pianura, campo piano; spianata.

**Ebenen**, *v. a.* (eben, gleich machen) spianare, appianare, agguagliare.

**Ebenfalls**, *avv.* (auch, gleichfalls) parimente, pure, similmente. It. altresì, egualmente.

**Ebengewicht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* übl. Gleichgewicht, V.

**Ebenholz**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* ebano, legno d'ebano. §. ein Arbeiter in Ebenholz, ebanista. §. das amerikanische Ebenholz, aspalato ebano. §. das äthiopische Ebenholz, palma americana spinosa §. das kretische Ebenholz, ebano cretico. §. falsches Ebenholz, ebenastro.

It. ebano fossile; legno bituminoso fossile incombustibile di Hildesheim nell'Annoverese.

**Ebenholzbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, V. Ebenbaum.

**Ebenist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, (Kunsttischler ebanista; stipettajo.

**Ebenkreisig**, *agg.* (concentrisch) *T. de' Geom.* concêntrico.

**Ebenmaß**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* simmetria, proporzione, corrispondenza delle parti.

**Ebenmäßig**, *agg.* simmètrico, proporzionato; it. simile, eguale, pari.

**Ebenmäßig**, *avv.* V. ebenfalls.

**Ebennächtlich**, *agg.* equinoziale.

**Ebensohlig**, *agg.* ed *avv. T. di Min.* livellato.

**Ebenteuer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Abenteuer.

**Ebentischler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Ebenist, Kunsttischler, V.

**Ebenweitig**, *agg. T. de' Geom.* (parallel) parallelo, equidistante.

**Eber**, *m. gen.* **s**, *plur. sim. al sing.* (das Männchen der Schweine) cinghiale, cignale. §. der zahme Eber, il verro.

**Eberesche**, *f. plur.* **n**, } *T. de' Bot.* sorbo aucu-
**Ebereschenbaum**, *m.* } pario, sorbola. It. piop-
*gen.* **es**; *plur.* **bäume**, } po tremulo.

**Ebereschenbeere**, *f. plur.* **n**, sorba.

**Eberhirsch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* barbirossa.

**Eberjagd**, *f. plur* **en**, caccia di cinghiali.

**Eberraute**, *f. plur. inusit.* } *T. de' Bot.* (Stab-
**Eberreiß**, *n. gen.* **es**; *plur.* } wurz) abrotano.
*inusit.*

**Eberwurz**, } *f. plur. inusit. T. de' Bot.* carlina.
**Eberwurzel**, }

**Ebnen**, *v. a.* V. ebenen.

**Ebusianisch**, *agg.* ebusianische Erde terra d'Ivica, terra ebusiana, che vuolsi faccia morire gli scorpioni.

**Echinit**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **en**, *T. dei Nat.* (versteinerter Seeigel) ecchinite, ursinite, echino fossile.

**Echinitenstacheln**, } *m. plur. T. di Min.* aculei
**Echinitenzähne**, } d'ecchiniti, spine d'ecchiniti, punti d'ecchiniti, denti d'ecchiniti.

**Echo**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* eco. §. ein Echo geben, eccheggiare; it. risuonare.

**Echt**, *agg.* schietto, puro, sincero, genuino, vero, pretto. §. echtes Gold, Silber, oro, argento schietto, puro. §. echter Rheinwein, echter Aleatico, vino schietto, sincero del Reno, pretto Aleatico. §. ein echter Diamant, diamante genuino, non falso. §. ein Armband von echten Steinen, uno smaniglio di gioje, di pietre fine. §. eine echte Farbe, colore genuino, durevole.

§. *Fig.* ein echtes Zeugniß, eine echte Urkunde, testimonianza, documento autentico. §. ein echtes Kind, figliuolo legittimo. §. ein echter Freund, un amico vero, sincero. §. ein echter Franzose, Italiener u. s. w., un Francese, Italiano ec. genuino. It. un vero Francese, Italiano ec. §. echt ciceronianisches Latein, latino purissimo, come scritto da Cicerone. §. das ist eine echt italienische Redensart, questo è un pretto italianismo, è una vera frase italiana.

**Echtheit**, *f. senza plur.* schiettezza, purezza, sincerità, verità; it. prettezza. §. (eines Kindes, der Geburt) legittimità. §. Einem die Echtheit seiner Geburt streitig machen, contendere ad uno la sua legittimità [di nascita].

**Echtigen**, *v. a.* übl. für ehrlich erklären, (uneheliche Kinder) legittimare.

**Echtigung**, *f. plur. inusit.* (Legitimirung) legittimazione.

**Echtmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Eichmaß.

**Eckapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela calvilla, mela angolosa.

**Eckbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trave maestra, sperone.

**Eckband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. dei Magn.* ferratura, sbarra angolare.

**Eckbeere**, *f. plur.* n, *T. di Bot.* morinda indice.

**Eckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Ecke angoletto, cantuccio, cantoncello. §. ein Eckchen (Käntchen) Brod, un cantoncello di pane. §. es ist nur ein kleines Eckchen bis dahin, non c'è che una gitarella fin là, non sono che quattro passi.

**Ecke**, *f. plur.* n, (Kante) canto, cantone, cantonata. §. eine scharfe Ecke, un canto vivo. §. die Ecke einer Straße, cantonata, cantone, volta, capo d'una strada. §. um die Ecke kommen, gehen, biegen, voltare il canto, la cantonata.

§. um die Ecke gehen, *Fam. Fig.* andarsene in fumo, al diavolo. §. *Fig. Fam.* um die Ecke seyn, essere ito, perduto, morto [e simili]. §. die Ecken eines Koffers, i canti del baule. §. die Ecke der Mauer, cantonata, canto della muraglia. §. eine stumpfe Ecke an den Mauern, gomito delle muraglie. §. die Ecken abstoßen, scantonare, smussare. §. der Würfel hat acht Ecken, il dado è ottaedro. §. die Richtwage hat gewöhnlich drei Ecken, la livella è per lo più triangolare. §. was vier Ecken hat, quadrangolare, quadro, quadrato.

2) *Per* Winkel, angolo. §. eine Ecke im Hause, im Zimmer, angolo nella casa, nella stanza. §. den Stock u. dergl. in die Ecke stellen, porre il bastone nel canto. §. in allen Ecken suchen, cercare da per tutto; frugare in ogni angolo. §. die Leute kamen von allen Ecken und Enden um ihn zu sehen, la gente veniva da ogni banda e contrada per vederlo.

3) die vier Ecken der Stadt, i quattro canti, lati della città, le quattro estremità. §. eine Stadt an allen vier Ecken in Brand stecken, mettere, appiccare il fuoco a' quattro lati della città. §. die Ecken, (eines dreieckigen Hutes) i pizzi, i becchi [di un cappello]. §. eine Ecke Brod, un canto di pane.

4) *Fam. Fig.* Strecke, pezzo di strada. §. eine kleine Ecke weiter, un po' più lontano. §. wir sind noch eine ziemliche Ecke davon entfernt, noi abbiamo un buon pezzo di strada, prima d'arrivarvi.

**Eckel**, *m. gen.* s; *senza plur.* übl. Ekel, V.

**Ecken**, *v. a.* ridurre ad angolo, canto.

**Eckenhalm**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kugelbinse.

2) fornire di angoli, canti.

**Eckenschanze**, *f. plur.* n, *T. de' Fort.* fortino [quadrato].

**Ecker**, *f. plur.* n, übl. Eichel, V.

**Eckerich**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Eichelmast, V.

**Eckermest**, *f. senza plur.* übl. Eichelmast, V.

**Eckfeile**, *f. plur.* n, lima triangolare, canteruta.

**Eckfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra che fa cantone. It. finestra al canto all'angolo di una casa.

**Eckforst**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Arch.* canto del comignolo.

**Eckhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa che fa cantone. §. das Eckhaus in der Marienstraße, la casa al cantone della strada S. Maria.

**Eckholzheimererde**, *f. senza plur. T. de' Min.* anche d'Eckholzheim, litomarga indurata violacea, od terra screziata di più colori.

**Eckig**, *agg.* angolare, angoloso; it. canteruto. §. eckige Geberden, eckige Haltung der Arme, movimenti sgraziati, goffaggine nel tener le braccia.

It. *T. di Bot.* ein eckiger Stengel, caule angulato.

**Eckkachel**, *f. plur.* n, (am Ofen) quadrello angolare.

**Eckkammer**, *f. plur.* n, camera che fa cantone.

**Eckladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* läden, bottega che fa cantone.

**Eckloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, [auf dem Billard] blusa angolare.

**Eckloche**, *f. plur.* n, V. Lochbaum.

**Eckpfeiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pilastro che fa canto, angolare. §. (einer Brücke) barbacane.

**Eckpfosten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* palo angolare.

**Eckplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, posto nell' angolo di una tavola.

**Ecksaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala d'angolo [in un edifizio].

**Ecksäule**, *f. plur.* n, colonna di cantone. §. *Per* Prisma, V.

**Ecksäulicht**, *agg.* prismatico.

**Eckschaft**, *m. gen.* es; *plur.* schäfte, *T. di Mar.* fianco del cantone, cantonata.

**Eckschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, canterano.

**Eckschränkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Eckschrank, canteranuccio, piccolo canterano.

**Eckschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Eckband.

**Ecksparren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Daches) saettile, diagonale del letto.

**Eckständer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eckpfosten.

**Ecksteinpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg. di libr.* stampino d'ornare i canti.

**Eckstein**, *m. gen* es; *plur.* e, *T. degli Arch.* pietra angolare, della cantonata. It. borno. §. ein Eckstein, der verbindet, pietra di spartimento. §. der Eckstein eines Fensters oder Thürgemäuers, pietra riquadrata [che forma l'angolo del vano d'una porta o finestra].

2) *Per* Grundstein, (an der Ecke eines Gebäudes) pietra fondamentale [del canto d'una fabbrica].

§. *Fig.* Christus wird in der Bibel der Eckstein genannt, Gesù Cristo vien chiamato nella bibbia la pietra angolare.

3) *Per* Weinstein, pilastrino.

**Eckstube**, *f. plur.* n, V. Eckzimmer.

**Eckthor**, *n. gen.* es; *plur.* e, portone d'angolo [in un fabbricato].

**Ecktisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavolino posto in un angolo; it. tavolino da porsi in un angolo.

**Eckzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, (Augenzahn) dente canino.

**Eckzierath**, *m. gen.* es; *plur.* en, *op.* e, } *T. degli Arch.* (Verkropfung) risalti, orecchie.

**Eckzierde**, *f. plur.* n, } *T. degli Arch.* (Verkropfung) risalti, orecchie.

**Eckzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza che fa cantone.

**Eclektiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eklektiker.

**Ecliptik**, *f. plur.* en, V. Ekliptik.

**Ecliptisch**, *agg.* V. ekliptisch.

**Edda**, *f. senza plur. T. di Mit. Settent.* Edda.

**Edel**, *agg.* (vorzüglich, vortrefflich) nobile, eccellente, squisito, generoso. §. der Mensch ist das edelste Geschöpf, l'uomo è la più nobile delle creature. §. die edeln Theile, (des menschlichen Körpers) le parti nobili. §. ein edles Pferd, Roß, destriere di buona razza, generoso. §. ein edler Wein, vino squisito, eccellente. §. edle Metalle, metalli preziosi; it. metalli nobili.

§. ein edler Gang, *T. de' Min.* filone ricco, vena ricca [di metalli]. §. edles Erz, minerale ricco, vena ricca. §. edle Anbrüche. V. Edelerz; it. scavazioni utili, assai produttive di metalli, vene molto utili. §. edle Steine, Gesteine, gemme, pietre preziose. §. edle Gebirge, montagne metallifere, terreni metalliferi, ricchi di miniere metalliche. It. edle Geschicke, filetti, venuzze confluenti nel filone principale al qual aggiungono ricchezza metallica.

2) ein edler Mann, uomo eccellente, di animo elevato. §. eine edle Denkungsart, ein edles Gemüth, Herz, sentimenti nobili, animo nobile, elevato. §. ein edles Betragen, Verfahren, nobile procedere. §. ein edler Anstand, eine edle Haltung, portamento, contegno nobile. §. ein edler Muth, coraggio maschio, valor generoso. §. ein edler Stolz, nobile orgoglio, alterezza. §. ein edler (tapferer) Held, valente, valoroso eroe. §. eine edle Schreibart, stile nobile, dignitoso, sostenuto.

§. *Per* adelig, V. It. die Edeln des Volkes, i principali, i grandi del popolo.

**Edel**, *avv.* nobilmente, eccellentemente, generosamente. §. edel denken, edel handeln, pensare, operare nobilmente.

**Edelbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Patricier) patrizio.

**Edelbürtig**, *agg.* übl. adelig, V.

**Edeldame**, *f. plur.* n, donna nobile, gentildonna, dama.

**Edelentsprossen**, *agg.* discendente da nobile prosapia; nobile.

**Edelerde**, *f. senza plur. T. di Min.* terra nobile, terra di diamanti.

**Edelerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* minerale ricco; vena ricca; it. oro ed argento.

**Edelfrau**, *f. plur.* en, gentildonna; it. consorte d'un gentiluomo.

**Edelfräulein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* damigella nobile.

**Edelgeboren**, *agg.* [titolo che si dà a cittadini, artigiani ec.] ornatissimo. §. An Herrn N. N. Edelgeboren, (Hochedelgeboren) all' ornatissimo signore N. N.

**Edelgestein**, *n. gen.* es; *plur.* e, pietre preziose, gemme, gioje.

**Edelgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, podere d'un nobile.

**Edelherzig**, *agg.* (edel) nobile; d'animo, di cuor generoso.

**Edelhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, castello d'un gentiluomo.

**Edeling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Adelige. It. aristocratico.

**Edelknabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, paggio, donzello.

**Edelknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Knappe, Schildknappe) scudiero.

**Edelleute**, *plur.* nobili, gentiluomini, cavalieri.

**Edelmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, nobile, gentiluomo, cavaliere. §. ein neugebackner Edelmann, nobile di fresca data. §. ein armseliger Edelmann, gentiluomo per procuratore.

**Edelmännisch**, *agg.* V. adelig. §. *Prov.* versprechen ist edelmännisch, halten bürgerlich, i grandi danno promesse, e il povero le attende, le mantiene.

**Edelmarder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* martora uobile.

**Edelmuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* nobiltà di animo; generosità. It. magnanimità.

**Edelmüthig**, *agg.* (edel) nobile, generoso, d'animo nobile.

**Edelmüthig**, *avv.* nobilmente, generosamente.

**Edelmüthigkeit**, *f. senza plur.* übl. Edelmuth, V.

**Edeln**, *v. a.* übl. adeln, V.

**Edelsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* sentimento nobile, generoso.

**Edelsinnig**, *agg.* nobile, generoso, che nutre nobili, generosi sentimenti.

**Edelsitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, signoria, castello d'un nobile.

**Edelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra preziosa, gemma. §. einen Edelstein fassen, incastonare una gemma. §. mit Edelsteinen besetzen, guarnire, tempestare di pietre preziose; ingemmare, gioiellare. §. allerlei Edelsteine, ogni sorta di gemme e pietre preziose. §. ein echter Edelstein, gemma, pietra fina. §. ein unechter, falscher Edelstein, pietra preziosa falsa, gemma ignobile; it. strazza. §. gestochene, *op.* gegrabene Edelsteine, pietre preziose incise.

**Edelsteinhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio di gemme e pietre preziose.

**Edelsteinhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giojelliere, negoziante di gemme e pietre preziose.

**Edelsteinschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* brillantatore, lapidario; it. incisore di gemme e pietre preziose.

**Edeltanne**, *f. plur.* n, pino; it. pino picea.

**Edelthat**, *f. plur.* en, azione nobile, generosa.

**Eden**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Paradies) Eden, paradiso terrestre.

**Edict**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Verordnung) editto

**Edictalcitation**, *f. plur.* **en**, *T. de' Giur.* citazione personale.

**Edition**, *f. plur.* **en**, V. Ausgabe.

**Edulcoriren**, *v. a. T. di Chim.* edulcorare.

**Effect**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Wirkung, Eindruck) effetto. §. Effect machen, far effetto; it. fare spicco.

**Effecten**, *plur.* beni mobili, effetti. It. mercanzie.

**Effendi**, *m. gen.* **s**; *plur.* **s**, *Voce turca*, effendi; dottor in legge presso i turchi.

**Effloch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, (in der Violine u. s. w.) lo spiraglio.

**Ege**, *f. plur.* **n**, V. Egge.

**Egel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* fasciola epatica, verme entozoo del fegato e de' vasi epatici de' montoni, de' bovini e dell'asino.

2) *Per* Blutegel, sanguisuga, mignatta.

**Egelbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, V. Elsebeerbaum.

**Egelkraut**, *n. gen.* **es**; *senza plur. T. di Bot.* lisimacchia nummularia.

**Egelschnecke**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* fasciola, idatide, verme entozoo epatico, mortale alle pecore.

**Egelwurm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **würmer**, *T. de' Nat.* irudine geometra, mignatta, sanguisuga di alcuni pesci.

**Egersalz**, *n. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Chim.* sale d'Eger, sale amaro, solfato di magnesia d'Eger.

**Egeran**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. T. di Min.* idocrasia, idocraso, vesuviano bruno di Eger in Boemia. It laboite di Gökum nella Svezia.

**Egen**, *v. a.* V. eggen.

**Egge**, *f. plur.* **n**, erpice.

**Eggebalken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* travicello dell'erpice.

**Eggehaken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* uncino per sollevar l'erpice.

**Eggen**, *v. a.* erpicare.

**Egger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che erpica la terra.

**Eggeschiene**, *f. plur.* **n**, cerniera dell'erpice.

**Eggezähne**, **Eggezinken**, } *plur.* rebbi dell'erpice.

**Egle**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Börs.

**Egoismus**, *m. indeclin.* V. Selbstsucht.

**Egoist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, (Selbstsüchtige, Selbstling) egoista.

**Egoistisch**, *agg.* V. selbstsüchtig.

**Egrisiren**, *v. a. T. di Tecnol.* sgrezzare, polire, nettare un diamante.

**Egrisiren**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* lo sgrezzare, il nettare un diamante colla polvere di diamanti.

**Egyptenjaspis**, **Egyptischer = Jaspis**, } *m. indeclin.* § *T. di Min.*

**Egyptenstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, § diaspro d' Egitto, ciottolo d' Egitto, quarzo agata onice egiziano.

**Ehe**, *avv.* prima, innanzi. §. ehe als, prima di, prima che, avanti che. §. ehe ein Jahr vergeht, prima che passi un anno. §. esset, ehe es kalt wird, mangiate prima che si raffreddi. §. ehe ich das thue, will ich lieber...., prima di, anzichè fare questo, vorrei più tosto.... §. ehe ich das glaube, prima ch'io creda questo.

2) *comp.* eher, prima, più per tempo. §. je eher je lieber, più presto che sarà possibile, più presto è, tanto meglio sarà. §. mein Werk wird eher herauskommen als das Seinige, la mia opera verrà in luce prima della sua. §. ich habe nicht eher kommen können, non ho potuto venir prima [d'addesso], più per tempo. §. er kann es eher (leichter) bezahlen als ich, egli può pagarlo meglio di me, più facilmente. §. eher [lieber] will ich sterben als dies thun, voglio più tosto morire prima di farlo.

§. *superl.* eheste, *p. e.* am ehesten, prima di tutto di tutti. §. aufs eheste, quanto prima, più presto che possibile. §. ehester Tage, ehestens, ne' vegnenti primi giorni. §. mit ehester Gelegenheit, colla prossima occasione. §. ich weiß eher schon daß so Etwas vorgefallen ist. Io so che una tal cosa è successa un' altra volta.

**Ehe**, *f. plur.* **n**, matrimonio; it. maritaggio, connubio. §. eine gesetzmäßige, rechtmäßige Ehe, un matrimonio legale, legittimo. §. eine heimliche Ehe, matrimonio clandestino. §. eine wilde Ehe, unione illecita. §. eine verbotene, unerlaubte Ehe, matrimonio proibito, illecito. §. eine Ehe aus Convenienz, matrimonio di convenienza. §. eine Person zur Ehe nehmen, sposare uno, una; sposarsi con una, uno. §. in den Stand der (heiligen) Ehe treten, entrare nello stato matrimoniale. §. zur zweiten Ehe schreiten, passare a seconde nozze. §. Kinder aus der ersten, der zweiten Ehe, figliuoli del primo, del secondo letto. §. eine Ehe stiften, schließen, combinare, conchiudere un matrimonio. §. Einem seine Tochter zur Ehe geben, dare sua figlia in matrimonio ad alcuno, concedere la mano di sua figlia ad alcuno. §. die Ehe vollziehen, consumare il matrimonio. §. die Ehe brechen, commettere adulterio. §. eine Ehe trennen, auflösen, aufheben, dissolvere, dichiarar nullo il matrimonio. §. außer der Ehe (ehelos) leben, viver celibe, menar vita scapola; esser scapolo. §. außer der Ehe gezeugt, geboren, nato spurio, bastardo. §. die zweifache Ehe, bigamia.

§. *T. de' Bot.* die verborgene Ehe der Pflanzen, crittogamia. §. vielfache Ehen, poligamia.

**Eheband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **en**, legame, vincolo di matrimonio.

**Eheberedung**, *f. plur.* **en**, übl. Ehepacten, V.

**Ehebett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **en**, letto nuziale, geniale; *Poet.* talamo. §. das Ehebett beflecken, macchiare il, l' altrui talamo.

**Ehebrechen**, *v. n.* (übl. die Ehe brechen) commettere adulterio.

**Ehebrecher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* adúltero.

**Ehebrecherinn**, *f. plur.* **en**, adúltera.

**Ehebrecherisch**, *agg.* adúltero, adulteroso. §. ein ehebrecherischer Umgang, pratica adúltera.

**Ehebrecherisch**, *avv.* adulteramente.

**Ehebruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **brüche**, adulterio, adultèro. §. im Ehebruch erzeugt, adulterino, nato di adulterio, bastardo.

**Ehebrüchig**, *agg.* V. ehebrecherisch.

**Ehebund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bünde**, } sposa-
**Ehebündniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, } lizio, gli sponsali, conjugio.

**Ehecontract**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, contratto, patti, capitoli di matrimonio.

**Ehedem**, **Ehedessen**, } *avv.* V. ehemals.

**Ehefähig**, *agg.* V. mannbar.

**Ehefeind**, *m. gen.* **es**, *plur.* **e**, misogamo [uomo che ha in avversione lo stato matrimoniale].

**Ehefest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, festa nuziale; festa che si celebra alla conclusione degli sponsali.

**Ehefrau**, *f. plur.* **en**, moglie, consorte.

**Ehefreude**, *f. plur.* **n**, gioia, piacere nuziale; it. gioia che accorda lo stato nuziale.

**Ehefriede**, *m. gen.* **ns**; *senza plur.* pace, concordia conjugale.

**Ehegabe**, *f. plur.* **n**, V. Mitgift.

**Ehegatte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, marito, consorte.

**Ehegattinn**, *f. plur.* **en**, moglie, consorte, sposa.

**Ehegebühr**, *f. plur.* **en**, V. Ehepflicht.

**Ehegeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, V. Ehesteuer.

**Ehegelübde**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* promessa di matrimonio.

**Ehegemach**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gemächer**, stanza da letto de' conjugi.

**Ehegemahl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sposo, consorte, marito.

**Ehegemahlinn**, *f. plur.* **en**, sposa, consorte.

**Ehegenoß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, consorte, compagno.

**Ehegenossinn**, *f. plur.* **en**, consorte, compagna.

**Ehegenuß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **genüsse**, godimento delle gioie, delizie conjugali.

**Ehegericht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, tribunale sovra le cause matrimoniali.

**Ehegestern**, *avv.* (vorgestern) l'altro jeri, jeri l' altro.

**Ehegott**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Mitol.* Imene, Imeneo.

**Ehegürtel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Blätterschwamm, Herrenschwamm.

*__Ehehaften__, *f. plur.* attestato che dichiara, non potersi presentare in giudizio una persona che dovrebbe comparirvi personalmente.

**Ehehälfte**, *f. plur.* **n**, (im Scherz) la cara metà.

**Eheherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Ehegemahl.

**Eheherrlich**, *agg.* maritale. §. die eheherrliche Gewalt, die eheherrlichen Rechte, il potere maritale, i diritti di marito. §. das eheherrliche Ansehen, la dignità maritale.

**Ehejoch**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* giogo conjugale, maritale. §. nun ist er ins Ehejoch gespannt, ora egli sta sotto il giogo [maritale].

**Ehekette**, *f. plur.* **n**, catena conjugale; lacci, legami del matrimonio.

**Ehekreuz**, *n. gen.* **es**; *senza plur. Fam.* croce conjugale.

**Ehekrüppel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Voce famil.* vecchio impotente, vecchio sgangherato.

**Ehelager**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* letto nuziale; talamo.

**Eheleiblich**, *agg.* (ehelich) legittimo, nato di legittimo matrimonio.

**Ehelein**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Elsebeerbaum.

**Eheleute**, *plur.* persone maritate, conjugi, marito e moglie.

**Ehelich**, *agg.* matrimoniale, conjugale, maritale. §. die eheliche Liebe, Zuneigung, l'amor conjugale. §. die eheliche Pflicht, Treue, debito, fedeltà conjugale. §. die eheliche Beiwohnung, l'usare con sua moglie, il dimorarvi; l'atto conjugale, congresso conjugale. §. eheliche Kinder, figliuoli legittimi.

**Ehelich**, *avv.* a maniera di marito e moglie. §. seiner Frau ehelich beiwohnen, usare con sua moglie, compire l' atto conjugale. §. ehelich zusammen leben, vivere in matrimonio, nello stato conjugale.

**Ehelichen**, *v. n.* (heirathen) sposarsi, maritarsi.

**Eheliebste**, *m.* e *f. gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Ehegatte, Ehegattinn.

**Ehelos**, *agg.* celibe, scapolo. §. der ehelose Stand, das ehelose Leben, celibato, il vivere da scapolo. §. ein Eheloser, un celibe, uno scapolo.

**Ehelos**, *avv.* da scapolo, da celibe. §. ehelos leben, bleiben, vivere da, restare scapolo.

**Ehelosigkeit**, *f. senza plur.* celibato.

**Ehelustig**, *agg.* (heirathslustig) voglioso, che ha voglia di maritarsi.

**Ehemalig**, *agg.* de' tempi andati, passati. §. ein ehemaliger General, Rath u. s. w., un ex generale, un ex consigliere ec.

**Ehemals**, *avv.* una volta, altre volte, ne' tempi addietro, passati.

**Ehemann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, marito.

**Ehemännisch**, *agg.* maritale, di marito.

**Ehemännisch**, *avv.* da marito, come un marito.

**Ehemännlich**, *agg.* maritale, come si conviene ad un marito.

**Ehender**, *avv.* übl. eher, V. ehe.

**Ehepaar**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, marito e moglie, i conjugi.

**Ehepacten**, *plur.* i capitoli, patti di matrimonio.

**Ehepfand**, *n. gen.* **es**; *plur.* **pfänder**, *Poet.* pegno dell' amor conjugale [figliuolo].

**Ehepflicht**, *f. plur.* **en**, dovere conjugale, maritale.

**Eheprobe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Giur.* congresso.

**Eher**, *avv. comp. di* ehe, V.

**Eherecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, diritto matrimoniale.

**Ehern**, *agg.* di bronzo, eneo; di metallo. §. *Fig.* das eherne Zeitalter, l' età, il secolo di rame.

§. *Per met.* er hat eine eherne Stirne, egli ha una fronte di ferro, è un uomo sfacciato.

**Ehesache**, *f. plur.* **n**, causa matrimoniale, affare di matrimonio.

**Eheschänder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Ehebrecher.

**Eheschatz**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Brautschatz. It. marito; moglie, consorte.

**Ehescheidung**, *f. plur.* **en**, divorzio.

**Ehescheidungsklage**, *f. plur.* **n**, dimanda di divorzio [fatta in giudizio].

**Ehescheu**, *agg.* che ha in avversione lo stato matrimoniale. §. ein ehescheuer Mensch, misogamo.

**Eheschließung**, *f. plur.* **en**, conclusione di matrimonio; it. matrimonio.

**Ehesegen**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* benedizione nuziale.

2) *Fig. Per* Kinder, la prole, i figliuoli.

**Ehestand**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* stato matrimoniale. §. in den Ehestand treten, entrare nello stato matrimoniale.

§. *Prov.* Ehestand, Wehestand, lo stato conjugale è il male d' ogni male.

**Ehestens**, *avv.* V. ehe.

**Ehesteuer**, *f. plur.* **n**, la dote.

**Ehestifter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* institutore d'un matrimonio.

2) mezzano di matrimoni; it. paraninfo.

**Ehestifterinn**, *f. plur.* en, institutrice di un matrimonio.
2) mezzana di matrimoni; it. paraninfa.
**Ehestiftung**, *f. plur.* en, (Einsetzung der Ehe) instituzione del matrimonio.
2) convenzione di matrimonio.
**Ehestreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, } lite, dissen-
**Ehestreitigkeit**, *f. plur.* en, } sione fra marito e moglie.
**Eheteufel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un seminatore di zizzanie [tra marito e moglie]. It. *T. di Scritt.* un Asmodeo.
**Ehetrennung**, *f. plur.* en, divorzio; separazione di matrimonio.
**Ehetreue**, *f. senza plur.* fede conjugale.
**Eheverbindung**, *f. plur.* en, unione conjugale, connubio, matrimonio.
**Ehevergleich**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Ehevertrag.
**Eheverlöbniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, (Verlobung) sponsalizio, sponsalizia.
**Ehevermächtniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, legato [che l' un de' due conjugi lascia a chi sopravvive].
**Eheversprechen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } promessa di ma-
**Eheversprechung**, *f. plur.* en, } trimonio.
**Ehevertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, contratto, convenzione matrimoniale, maritale.
**Ehevogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, curatore.
**Eheweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Ehegattinn) moglie, consorte.
**Ehewerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Freier.
***Ehezarter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl.
***Ehezärter**, } Ehevertrag, V.
**Ehgemahl**, *m. gen.* es; *plur.* e, } V. Ehegemahl,
**Ehgemahlinn**, *f. plur.* en, } Ehegemahlinn.
**Ehlich**, *agg.* e *avv.* V. ehelich.
**Ehrabschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ehrenräuber.
**Ehrbar**, *agg.* onesto, onorato, decente, rispettabile. §. ein ehrbarer Mann, eine ehrbare Frau, ein ehrbares Mädchen, un uomo onorando, rispettabile, donna onesta, zitella onesta, decente. It. onorato. §. ein Frauenzimmer das ehrbar thut, una donna che fa la modesta; it. monna modesta. §. allzu ehrbar, gezwungen ehrbar, smanceroso, affettato. §. eine ehrbare Kleidung, un abito decente, liscio. §. ehrbare Worte, Reden, parole decenti, oneste. §. eine ehrbare Aufführung, condotta onesta, savia, decente. §. ein ehrbarer Wandel, una vita onesta. §. ein sehr ehrbares Ansehn, esteriore molto onesto; un' aria di decenza; it. contegno, dignità. §. eine ehrbare Familie, famiglia onorata.
**Ehrbar**, *avv.* onestamente, onoratamente, decentemente. §. sich ehrbar kleiden, vestirsi decentemente, modestamente. §. ehrbar leben, vivere onestamente, decentemente. §. sehr ehrbar thun, far il lezioso, vezzoso, il modesto.
**Ehrbarkeit**, *f. plur. inusit.* onestà, decenza, decoro, modestia. §. verstellte, gezwungene Ehrbarkeit (eines Frauenzimmers) smanceria, leziosaggine. §. Reden, Geberden, welche wider die Ehrbarkeit laufen, discorsi, atti che offendono l' onestà, contro la decenza. §. die Ehrbarkeit beobachten, osservare il decoro, la decenza.
**Ehrbarlich**, *agg.* e *avv.* V. ehrbar.
**Ehrbegierde**, *f. plur. inusit.* vaghezza d' onore, di gloria, ambizione lodevole.
**Ehrbegierig**, *agg.* vago d' onore, ambizioso. §. ehrbegierig sein, aver dell' ambizioso, essere ambizioso.
**Ehrberaubung**, *f. plur. inusit.* diffamazione; lesione dell' altrui onore e fama.
**Ehrdurst**, *n. gen.* es; *senza plur.* sete, bramosia, cupidigia, avidità d' onori.
**Ehrdurstig**, *agg.* avido, bramoso d' onori, ambizioso.
**Ehre**, *f. plur.* n, (als Vorzug vor Andern) onore, pregio, gloria. §. Ehre erlangen, einernten, farsi onore, acquistar onore. §. Sie werden viel Ehre damit einlegen, Ella riporterà [in] ciò facendo molto onore. §. sich eine Ehre aus Etwas machen, es für eine Ehre halten, recarsi ad onore q. c. §. sich's zur Ehre schätzen, rechnen, pregiarsi di q. c., reputarsi ad onore. §. ich mache mir eine Ehre daraus Ihnen zu dienen, mi fo un onore, un pregio di servirla. §. seine Ehre in Etwas setzen, mettere, porre il suo onore in q. c. §. es gereicht ihm zur Ehre, ciò gli fa onore. §. Etwas zur Ehre Gottes thun, far q. c. in, ad onore di Dio. §. Ehre sei Gott in der Höhe, onore e gloria a Dio ne' cieli. §. Gott allein die Ehre, a Dio solo onore e gloria.
§. *Prov.* Ehre, dem Ehre gebühret, ad ognun facciasi l' onor che gli compete; all' onore, onori.
2) *Per* Würde, Ehrenstelle, onori, carica onorifica. §. zu Ehren gelangen, erhoben werden, pervenire, esser innalzato ad onori, cariche onorifiche. §. nach Ehren streben, aspirare, ambire ad onori. §. auf dem Bette der Ehre sterben, morire, lasciar la vita sul campo dell' onore.
3) *Per* Ansehn, Hochachtung, Ruhm, onore, stima, fama, considerazione, gloria. §. in großen Ehren stehen, leben, essere in alta stima, in grande considerazione, in alti gradi d' onori. §. nach Ehre trachten, ambire di acquistarsi gloria, stima, fama. §. sein Amt mit Ehren verwalten, esercitare, amministrare la sua carica lodevolmente, con onore. §. Einem Ehre machen, far onore ad uno. §. es macht ihm alle Ehre, questo gli fa molto onore. §. das ist aller Ehren werth, ciò è ben degno di lode, merita d' essere assai lodato; è assai davvero, non è già poco.
4) *Per* Ehrenbezeigung, (thätige Aeußerung der Hochachtung) onore, rispetto. §. Einem Ehre erweisen, anthun, fare, rendere onore ad uno. §. Einem die letzte Ehre anthun, rendere gli ultimi uffizi, gli onori funebri ad alcuno. §. Einem alle Ehre und Liebe anthun, fare onore, buona accoglienza, molte cortesie ad uno. §. Einen in Ehren halten, onorare alcuno, portargli rispetto. §. eine Sache in Ehren halten, fare gran conto di q. c., tenere conto di q. c. §. Ihr Wort in Ehren, salvo l' onore, il rispetto dovuto alle sue parole. §. mit Ehren zu melden, con riverenza, con rispetto parlando, salva venia. §. in allen Ehren von Einem sprechen, parlare onorevolmente d' alcuno. §. eines in Ehren gedenken, fare onorevole menzione d' alcuno. §. dir, ihm zur Ehre, a tuo, a suo onore. §. zur Ehre, ad onore, ad honorem.
5) *Per* guter Name, Ruf, onore, riputazione, nome. §. auf Ehre halten, essere geloso della sua riputazione; aver molto a cuore il suo bel nome. §. Einen bei seiner Ehre angreifen, intaccare l' onore, la riputazione di alcuno. §. die Ehre Jemandes antasten, kränken, intaccare l' onore di uno, pregiudicarlo nella riputazione. §. Einem die Ehre rauben, *Fam.* abschneiden, levar l' onore, togliere la riputazione ad uno. §. ein Mädchen um ihre Ehre (Unschuld) bringen, ihr die Ehre rauben, togliere l' onore ad una fanciulla; sverginarla, cogliere il verginal suo fiore. §. ein Mädchen wieder zu Ehren bringen, riparare all' onore leso, pregiudicato d' una fanciulla. §. bei Ehren bleiben, seine Ehre retten, serbare la sua riputazione, salvar l' onore, riparare il suo onore. §. sich mit Ehren aus einer Sache ziehen, uscirne con onore, cavarsene con onore. §. seine Ehre auf's Spiel setzen, in die Schanze schlagen, mettere a rischio, a repentaglio il suo onore. §. es betrifft die Ehre, vi va, si tratta dell' onore. §. es ist um die Ehre zu thun, si tratta dell' onore, l' onore vi è impegnato. §. seine Ehre zum Pfande setzen, impegnare il suo onore. §. auf Ehre! auf meine, bei meiner Ehre! sul mio onore! parola d' onore! §. mit Gott und mit Ehren, coll' ajuto di Dio.
§. *Prov.* Ehre verloren, alles verloren, perduto l' onore, che più ci resta?
6) *Per* Umstand, Sittsamkeit, decoro, decenza, onestà. §. Einen Ehren halber begleiten, accompagnare alcuno per cortesia, convenienza. §. Ehren halber etwas thun, far checchessia per non offendere il decoro. §. in allen Ehren, con ogni decenza e decoro. §. ein Kuß in Ehren, un bacio onesto, innocente.
§. *Prov.* einen Kuß in Ehren kann Niemand wehren, un bacio onesto inibir non si deve. §. die Ehre eines Hauses machen, far gli onori d' una casa. §. ein Mann von Ehre, un uomo d' onore. §. im Punkte der Ehre kitzlich sein, star sul punto d' onore, essere puntiglioso. §. im Punkte der Ehre ist er kitzlich, egli è delicatissimo del punto d' onore, è puntigliosissimo.
§. *Fam.* er hat keine Ehre im Leibe, è un uomo senza onore, senza cuore e senza onore.
7) die Ehre seines Landes, seiner Familie, seines Jahrhunderts sein, esser l' onore del suo paese, della sua famiglia, del suo secolo; fare onore al suo paese ec.
8) (als Höflichkeitsformel) *p. e.* ich habe die Ehre mich Ihnen gehorsamst zu empfehlen u. s. w., ho l' onore di riverirla, di salutarla umilissimamente. §. erzeigen Sie mir die Ehre Ihres Besuchs, mi onori della sua visita.
9) It. *T. di Bot.* V. Ahorn.
**Ehreifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* delicatezza in punto d' onore.
**Ehren**, *v. a.* (Einen) onorare, far onore; riverire, rispettare, portar rispetto. §. Gott ehren, riverire, onorare Dio. §. du sollst Vater und Mutter ehren, onora il padre e la madre, rispetta i tuoi genitori. §. das Alter ehren, rispettare la vecchiaja, portarle rispetto.
**Ehrenabschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ehrenräuber.
**Ehrenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, V. Ehrenstelle.
**Ehrenbahn**, *f. plur.* en, sentiere, via dell' onore.
**Ehrenbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, übl. Bett der Ehre, V. Ehre. §. *Per* Prachtbett, V.
**Ehrenbezeigung**, *f. plur.* en, omaggio, dimostrazione d' onore; it. atto di civiltà, di cortesia. §. Einem mit Ehrenbezeigungen überhäufen, colmare alcuno d' onori, d' omaggi. §. Einen mit Ehrenbezeigungen empfangen, fare onorevoli accoglienze ad uno, andargli festosamente incontro. §. die kriegerischen Ehrenbezeigungen, gli onori militari.
**Ehrenbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Ehrensäule.
**Ehrenbinde**, *f. plur.* n, benda, fascia, [distintivo] d' onore.
**Ehrenbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ehrenpforte.
**Ehrenbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cittadino onorario, ad onore.
**Ehrendame**, *f. plur.* n, (Hofdame, Staatsdame) dama, damigella d' onore, di corte.
**Ehrendenkmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, monumento [onorifico].
**Ehrendieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, diffamatore, calunniatore.
**Ehrendienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, ossequio, onori, civiltà.
§. *Per* Ehrenamt, V.
**Ehrenerklärung**, *f. plur.* en, dichiarazione, riparazione d' onore.
**Ehrenfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa data ad, in onore di uno.
**Ehrenfest**, *agg.* onorando. §. ein ehrenfester Ritter, un prode cavaliere.
**Ehrenfrau**, *f. plur.* en, dama; matrona.
**Ehrengebühr**, *f. plur.* en, onorario; mercede dovuta.
**Ehrengedächtniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, ricordo onorevole. It. V. Ehrendenkmal.
**Ehrengedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, poesia, componimento in onore d' alcuno.
**Ehrengehalt**, *n. gen.* es; *plur.* e, pensione onorifica.
**Ehrengelag**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Ehrenmahl.
**Ehrengericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale in cui si decidono le cause d' onore de' nobili.
**Ehrengerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, catafalco.
**Ehrengeschenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, dono, regalo onorario.
**Ehrengewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, il vestimento, l' ornato di gala.
**Ehrengrad**, *m. gen.* es; *plur.* e, grado, titolo.
**Ehrenhalber**, *avv.* per onore, ad onore, a motivo dell' onore.
**Ehrenhandel**, *m. gen.* s; *plur.* händel, V. Ehrensache.
**Ehrenhold**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Herold, V.
**Ehrenhüterinn**, *f. plur.* en, aja [donna attempata che accompagna le donzelle].
**Ehrenkette**, *f. plur.* n, catena d' onore.
**Ehrenklage**, *f. plur.* n, richiamo per la riparazione d' onore.
**Ehrenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito festivo, di cerimonia.
**Ehrenkränkung**, *f. plur.* en, offesa, lesione nell' onore.
**Ehrenkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, } ghirlan-
**Ehrenkrone**, *f. plur.* n, } da, corona d' onore, di gloria.
**Ehrenkuß**, *m. gen.* sses; *plur.* küsse, bacio solenne, di cerimonia.
**Ehrenlegion**, *f. plur.* en, legione d' onore.
**Ehrenlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, ode, inno, canzone in onore d' alcuno.
**Ehrenlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* onorario, mercede.
**Ehrenlüge**, *f. plur.* n, menzogna per salvar l' onore.
**Ehrenmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler,

banchetto, convitto, dato in onor di alcuno. §. *Per* Ehrendenkmahl, V.

**Ehrenmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, uomo d'onore, galantuomo.

**Ehrenmarschall**, *m. gen.* es; *plur.* marschälle, presidente del tribunale. It. V. Ehrengericht.

**Ehrenmitglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, membro onorario.

**Ehrenmünze**, *f. plur.* n, medaglia [coniata] in memoria, in onore d'alcuno.

**Ehrenmusik**, *f. senza plur.* V. Ständchen.

**Ehrenname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, (Ehrentitel) titolo onorario, d'onore.

**Ehrenpfad**, *m. gen.* es; *plur.* e, sentiero d'onore.

**Ehrenpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Nothpfennig. §. *Per* Ehrenmünze, V.

**Ehrenpforte**, *f. plur.* n, arco trionfale, di trionfo.

**Ehrenpfründe**, *f. plur.* n, (Personat) benefizio [in alcune chiese cattedrali].

**Ehrenpreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* veronica. §. der gemeine Ehrenpreis, veronica officinale.

**Ehrenpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto d'onore.

**Ehrenrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere onorario.

**Ehrenraub**, *m. gen.* es; *senza plur.* diffamazione, calunnia.

**Ehrenräuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diffamatore, calunniatore.

**Ehrenräuberinn**, *f. plur.* en, diffamatrice, calunniatrice.

**Ehrenrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto onorifico.

2) jus d'onore; codice delle leggi d'onore.

**Ehrenrede**, *f. plur.* n, panegirico, elogio.

**Ehrenreich**, *agg.* [titolo di donna] *p. e.* die ehren= und tugendreiche Jungfrau N., l'onesta ed onorabile donzella N.

**Ehrenreihe**, *f. plur.* n, *T. d' Arald.* quarti gentilizj, d'onore.

**Ehrenretter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* apologista.

**Ehrenrettung**, *f. plur.* en, apologia, riparazione, risarcimento d'onore. §. Jemandes Ehrenrettung übernehmen, far l'apologia di alcuno, incaricarsi della difesa di uno.

**Ehrenrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, V. Ehrenkleid.

**Ehrenrührig**, *agg.* (beleidigend, beschimpfend) diffamante, diffamatorio, ingiurioso, vituperoso. §. ehrenrührige Worte, Reden, Ausdrücke, parole, discorsi, espressioni, termini ingiuriosi, diffamanti. §. auf ehrenrührige Weise, ingiuriosamente.

**Ehrenrührig**, *avv.* ingiuriosamente, in una maniera, in modo diffamante. §. sehr ehrenrührig von Einem sprechen, parlare ingiuriosamente, in modo oltraggiosissimo d'alcuno.

**Ehrenrührigkeit**, *f. senza plur.* il vituperevole, vituperativo, l'ingiurioso, l'oltraggioso.

**Ehrensäbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sciabla, spada d'onore.

**Ehrensache**, *f. plur.* n, affare d'onore; it. punto d'onore.

§. *Per* Zweikampf, V.

**Ehrensalve**, *f. plur.* n, V. Ehrenschuß.

**Ehrensäule**, *f. plur.* n, statua, colonna eretta in onore di alcuno.

**Ehrenschänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diffamatore, calunniatore.

**Ehrenschänderinn**, *f. plur.* en, diffamatrice, calunniatrice.

**Ehrenschänderisch**, *agg.* V. ehrenrührig.

**Ehrenschändung**, *f. plur.* en, diffamazione, vituperio, calunnia.

**Ehrenschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, (Ehrensalve) salva [d'artiglieria fatta in onore d'alcuno].

**Ehrenschwert**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Ehrensäbel. It. *T. de' Bot.* ixia (genere di piante).

**Ehrensitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, posto, luogo d'onore; primo luogo.

**Ehrensold**, *m. gen.* es; *senza plur.* onorario, mercede.

**Ehrenstaffel**, *f. plur.* n, grado d'onore.

**Ehrenstand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* stato onorevole, grado d'onore.

**Ehrenstelle**, *f. plur.* n, (Ehrenamt) carica, posto, impiego onorevole. §. zu Ehrenstellen befördern, promuovere ad onori. It. *T. d'Arald.* quarto d'onore.

**Ehrenstrafe**, *f. plur.* n, pena infamatoria.

**Ehrenstreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, litigio, differenza in, sul punto d'onore.

**Ehrenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Arald.* pezzo onorevole [ne' quarti dello scudo].

**Ehrenstufe**, *f. plur.* n, grado d'onore, dignità. §. von einer Ehrenstufe zur andern emporsteigen, salire di dignità in dignità, di grado in grado.

**Ehrentag**, *m. gen.* es; *plur.* e, dì, giorno solenne, di cerimonia [*p. e.* di nozze, di promozione ec.].

**Ehrentanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, la prima danza [che fa la sposa il giorno delle sue nozze]. §. mit der Braut den Ehrentanz thun, aprire il ballo colla sposa, far la prima danza con essa.

**Ehrentempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tempio d'onore.

**Ehrentitel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* titolo d'onore, onorario. §. (ironisch) sie gaben sich allerlei Ehrentitel, (Schimpfnamen) si davano l'un l'altro i più be' titoli.

**Ehrentrunk**, *m. gen.* es; *plur.* trünke, brindisi in onore d'alcuno. It. vini riservati pe' dì di festa.

**Ehrenverletzung**, *f. plur.* en, offesa, lesione nell'onore; it. diffamazione.

**Ehrenvest**, *agg.* V. ehrenfest, ehrbar.

**Ehrenvoll**, *agg.* onorevole, pien d'onore. §. ein ehrenvoller Posten, Stand, Beruf, ein ehrenvolles Amt, posto, stato, condizione, carica onorevole, di rilievo. §. ehrenvolle Wunden, ferite onorevoli, che fanno onore. §. ein ehrenvoller Tod, morte gloriosa.

**Ehrenvoll**, *avv.* onorevolmente, gloriosamente. §. er wurde ehrenvoll empfangen, egli fu accolto con grandi onori. §. man hat ihn ehrenvoll begraben, l'hanno sotterrato, sepolto con grandi onori, onorevolmente.

**Ehrenvormund**, *m. gen.* es; *plur.* vormünder, tutore onorario, ad honorem.

**Ehrenwache**, *f. plur.* n, guardia d'onore.

**Ehrenweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, donna onesta, onorata, dabbene.

**Ehrenwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino riservato pe' dì di festa.

**Ehrenwerth**, *agg.* degno d'onore, onorando, onorabile; it. rispettabile.

**Ehrenwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Compliment, Höflichkeitsformel) complimento, parola cortese, gentile.

§. *Prov.* ein Ehrenwort ist kein Ernstwort, le cortesie non son fatti, non si devon prendere sul serio, un complimento non fa impegno.

2) *Per* bei seiner Ehre gegebenes Versprechen, parola d'onore. §. sein Ehrenwort geben, dar la parola di onore, impegnar la sua parola. §. die Gefangenen auf ihr Ehrenwort loslassen, dar la libertà a' prigionieri su la loro parola d'onore.

**Ehrenzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contrassegno d'onore, onorifico. §. kriegerische Ehrenzeichen, distintivi d'onore, adornamenti militari. §. er trägt mehrere Ehrenzeichen, egli è insignito, fregiato di più ordini.

**Ehrerbietig**, *agg.* rispettoso, riverente, riverenziale, ossequioso. §. eine ehrerbietige Miene, Stellung, un aspetto, viso ossequioso, posizione, atteggiamento riverenziale. §. die ehrerbietige Furcht, (der Kinder vor ihren Eltern) timore rispettoso. §. in ehrerbietigen Ausdrücken sprechen, schreiben, parlare, scrivere con espressioni di rispetto.

**Ehrerbietig**, *avv.* rispettosamente, riverenzialmente, ossequiosamente.

**Ehrerbietigkeit**, *f. plur.* en, V. Ehrerbietung.

**Ehrerbietung**, *f. plur.* en, rispetto, riverenza, ossequio; it. omaggio. §. Einem seine Ehrerbietung bezeigen, dimostrare i suoi rispetti ad uno, dar segni, contrassegni d'ossequio.

**Ehrfurcht**, *f. senza plur.* profondo rispetto, ossequio. §. Ehrfurcht, (vor heiligen Dingen) venerazione. §. Ehrfurcht einflößen, gebieten, ispirare, imporre rispetto.

**Ehrfürchtig**, **Ehrfurchtsvoll**, *agg.* rispettoso, pien di rispetto.

**Ehrfurchtsvoll**, *avv.* rispettosamente. §. er bückte sich ehrfurchtsvoll, si chinò rispettosamente, con molta riverenza.

**Ehrfurchtswerth**, *agg.* degno, meritevole di ossequio, profondo rispetto.

**Ehrgefühl**, *n. gen.* es; *senza plur.* sentimento d'onore; ambizione lodevole. §. er hat viel Ehrgefühl, egli è delicatissimo, sensibilissimo in quel che risguarda l'onore. §. bei ihm ist alles Ehrgefühl erstorben, in lui si è spento ogni sentimento d'onore; non ha più verun sentimento d'onore.

**Ehrgeiz**, *m. gen.* es; *senza plur.* ambizione, avidità di onore; it. vanagloria. §. ein unmäßiger, gränzenloser, schrankenloser, unersättlicher Ehrgeiz, ambizione smisurata, illimitata, insaziabile.

**Ehrgeizig**, *agg.* ambizioso, avido d'onore; it. vanaglorioso.

**Ehrgeizig**, *avv.* ambiziosamente, vanagloriosamente.

**Ehrgeizigkeit**, *f. senza plur.* übl. Ehrgeiz, V.

**Ehrgier**, *f. senza plur.* V. Ehrgeiz.

**Ehrgierig**, *agg.* V. ehrgeizig.

**Ehrlich**, *agg.* (der Ehre, dem guten Namen gemäß) onesto, onorato, onorevole. §. von ehrlicher Abkunft, von ehrlichen Eltern geboren, di nascita onesta, nato da onorati genitori. §. ein ehrliches Gewerbe, professione, mestiere onesto. §. ein ehrliches Begräbniß verweigern, non accordare onorevol sepoltura. §. sein ehrliches Auskommen haben, aver di che vivere onoratamente. §. ein ehrlicher Name, un nome riputato, stimato; buona fama, riputazione. §. Einem seinen ehrlichen Namen rauben, wiedergeben, togliere la riputazione ad alcuno, restituire ad alcuno la sua fama, riputazione.

§. *Prov.* ein ehrlicher Name geht über alles, a tutto è preferibile il buon nome, la buona riputazione.

§. *T. Mil.* Einen ehrlich machen, rimettere l'onore ad un soldato [col] farlo passare sotto l'insegna. §. ein unehliches Kind ehrlich machen, legittimare un bastardo.

2) *Fig. Per* ansehnlich, beträchtlich, *p. e.* ein Ehrliches kosten, gewinnen, verlieren, costare, guadagnare, perdere qualche bella somma. §. er hat seinen ehrlichen Theil davon gegessen, egli ha mangiato la sua buona parte, onorevole porzione.

3) *Per* redlich, rechtschaffen, probo, leale. §. ein ehrlicher Mann, un uomo d'onore, probo, retto, leale. §. als ehrlicher Mann, da uomo d'onore, da galantuomo. §. ein ehrlicher Mann hält sein Wort, un uomo d'onore mantiene la sua parola. §. so wahr ich ein ehrlicher Mann bin! da uom d'onore! sulla mia onoratezza! §. der ehrliche Schelm! (ironisch) il delicatuzzo, il furfante! §. ein ehrlicher Dieb, Spitzbube, zingano leale. §. er ist eine gute, ehrliche Haut, egli è un uomo di buona pasta, un buon uomo, un buon diavolo.

4) ehrlich, *per* aufrichtig, sincero, schietto.

**Ehrlich**, *avv.* onestamente, onoratamente; it. probamente, lealmente. §. ehrlich umgehen, handeln, trattare, operare con onestà. §. ehrlich dienen, servire fedelmente, onoratamente.

§. *Prov.* ehrlich währt am längsten, l'onesto dura.

**Ehrlichkeit**, *f. senza plur.* onestà, onoratezza, onorevolezza.

2) *Per* Rechtschaffenheit, Redlichkeit, probità, lealtà, rettitudine. §. er ist die Ehrlichkeit selbst, egli è la probità in persona, la stessa lealtà.

3) *Per* Arglosigkeit, Einfalt, dabbenaggine, bonarietà.

4) *Per* Aufrichtigkeit, sincerità, schiettezza.

**Ehrliebe**, *f. senza plur.* (Ehrbegierde) amor dell'onore; it. V. Ehrbegierde.

**Ehrliebend**, *agg.* che ama l'onore, vago d'onore. §. ein ehrliebender Mann, uom d'onore, vago del suo onore.

**Ehrlos**, *agg.* senza onore; infame, disonesto. §. nach den Gesetzen für ehrlos gehalten, notato d'infamia. §. eine ehrlose That, Handlung, azione infame, vergognosa. §. ein ehrloses Gewerbe, mestiere infame, disonesto, *p. e.* eine Kupplerinn, eine Hure hat ein ehrloses Gewerbe, una ruffiana fa un mestiere infame, una puttana ne fa uno disonesto. §. ein ehrloses Leben führen, menar vita disonesta, vituperevole. §. ehrlos machen, infamare, render infame. §. auf ehrlose Weise, infamemente, in modo infame, con infamia. §. auf die ehrloseste Weise, infamissimamente.

**Ehrlos**, *avv.* infamemente; con infamia, vergognosamente, vituperosamente.

**Ehrlosigkeit**, *f. senza plur.* (Schändlichkeit) infamia, mancanza d'onore, disonestà.

**Ehrpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Ehrenpunkt.

**Ehrsam**, *agg.* (ehrbar) onorato, onesto, onorando.
**Ehrsam**, *avv.* onestamente, onoratamente.
**Ehrsamkeit**, *f. senza plur.* (Ehrbarkeit) onestà, onoratezza.
**Ehrschatz**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Leg.* (Lehnsgebühr) livello.
**Ehrsucht**, *f. senza plur.* vanagloria, ambizione. avidità d'onore. §. er opfert Alles seiner grenzenlosen Ehrsucht auf, egli sagrifica tutto alla sua smodata, immensa ambizione.
**Ehrsüchtig**, *agg.* avido d'onore, vanaglorioso. §. ehrsüchtige Absichten, mire ambiziose.
**Ehrsüchtig**, *avv.* ambiziosamente, vanagloriosamente.
**Ehrtrieb**, *m. gen.* es; *senza plur.* stimolo d'onore.
**Ehrvergessen**, *agg.* dimentico del proprio onore, sleale, disleale.
§. *Per* niederträchtig, fellone.
§. *Per* schändlich, ignominioso, infame.
**Ehrvergessen**, *avv.* slealmente, dislealmente. It. fellonescamente, ignominiosamente.
**Ehrvergessenheit**, *f. senza plur.* dimenticanza del proprio onore.
§. *Per* Niederträchtigkeit, slealtà, fellonia. It. infamia.
**Ehrwidrig**, *agg.* contro l'onore, disonorante. §. ehrwidrige Handlungen, azioni disonoranti.
**Ehrwürde**, *f. plur.* n, [ titolo ecclesiastico ] *p. e.* Ew. Ehrwürden, Vostra reverenza. It. (zu einem Mönche) Vostra paternità.
**Ehrwürdig**, *agg.* venerando, venerabile, rispettabile. It. degno di rispetto. §. ein ehrwürdiger Greis, un vecchio venerando, rispettabile. §. ein ehrwürdiges Ansehn, un aspetto venerabile, dignitoso. §. seine Miene hat etwas Ehrwürdiges, il suo volto ha qualche cosa di rispettabile. §. ehrwürdiger Pater, [titolo] padre molto reverendo.
**Ehrwürdigkeit**, *f. plur. inusit.* dignità, venerabilità.
**Ei!** *interj.* oh! ah! eh! deh! §. ei! das ist herrlich, das ist schön! ei! wie schön! da incanto! benone! oh, che bella cosa! §. ei! das ist herrlich daß ihr kommt, manco male che siete venuti! §. ei! wie fein! ve' si, che bravo! con che finezza! §. ei! ich bedaure Sie! oh, quanto la compiango! §. ei! mein Gott! oh, Dio buono! §. ei! was haben Sie da gemacht! ah, che cosa ha mai fatto! §. ei! thut es mir zu Liebe! deh, ah sì, lo faccia per amor mio. §. ei, was! eh, che! §. ei, nicht doch! eh via, no! §. ei! lasset das sein! eh, lasciate stare! §. ei! bei Leibe nicht! ah, badate bene! no, davvero! che Dio non voglia! §. ei, seht einmal den klugen Herrn! eh, guardate un po' il saccentello! §. ei, ei! eh, eh! ehi, ehi. §. ei, ei! wer hätte glauben sollen daß..., oh, chi l'avrebbe, se lo sarebbe mai creduto che... §. ei nun, es mag drum sein, ebbene ah, via, che sia così, per me lo concedo.
**Ei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo. §. ein kleines Ei, uovetto, ovetto. §. ein frisches, ein altes, faules Ei, un uovo fresco, stantio, fracido. §. nach faulen Eiern riechend, nidoroso. §. ein taubes Ei, uovo matto. §. ein angebrütetes Ei, un uovo covato. §. harte Eier, uova sode, dure, toste. §. weiche, weichgesottene Eier, uova da bere. §. verlorne Eier, uova affogate. §. gesetzte Eier, (übl. Setzeier) uova affrittellate, nel tegame. §. Eier legen, fare uova, por giù le uova. §. die Eier bebrüten, ausbrüten, covare le uova. §. die Eier der Seidenwürmer, le uova de' bachi. §. (von Ameisen) uova. §. (der Fische) uova.
§. *Fig.* er ist kaum aus dem Ei gekrochen, ha ancor il guscio in capo. §. man muß mit ihm umgehen wie mit einem rohen Ei, bisogna andare con lui bel bello, non può sopportare la minima cosa, egli è molto permaloso. §. sie sehen sich so ähnlich wie ein Ei dem andern, si rassomigliano come due gocce d'acqua. §. er ist beständig, geht immer wie aus dem Ei geschält, egli sen va sempre attillato e azzimato. §. wie auf Eiern gehn, andar come in sulle uova.
§. *Prov.* 1. das Ei will klüger sein als die Henne, i paperi vogliono menar a bere le oche.
§. *Prov.* 2. sich um ungelegte Eier bekümmern, prendersi delle brighe che non ci toccano, darsi degli impicci inutili.
§. *Prov.* 3. ein Ei mit Einem zu schälen haben, aver da accomodar una faccenduola con uno; it. aver q. c. da rimproverargli.
§. *Prov.* 4. immer Eier und Junge haben, aver uova e pippioni.
§. *T. degli Arch. Per sim.* uovolo, cimazio.
**Eibe**, *f. plur.* n, } (Taxus)
**Eibenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, } tasso, albero della morte.
**Eibisch**, *m.* } *gen.* es; *plur. inusit. T. dei*
**Eibischkraut**, *n.* } *Bot.* altea; it. malvavisco, bismalva.
**Eibischbeere**, *f. plur.* n, coccola di tasso.
**Eibischsalbe**, *f. plur. inusit.* dialtea.
**Eibischwurzel**, *f. plur. inusit.* altea, radice di altea.
**Eichapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, V. Gallapfel.
**Eichbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, } quer-
**Eiche**, *f. plur.* n, } cia.
§. eine junge Eiche, querciuolo. §. die kleine Eiche, (mit süßen Früchten) escolo. §. die Eichen pletten, *T. de' Conc.* scortare le quercie.
**Eiche**, *f. plur.* n, *T. de' Conc.* (Eichmaß) staza. §. (der Gewichte) giusto peso, peso normale. §. mit der Eiche vergleichen, abmessen, stazare.
2) *Per* das Eichen, lo stazare, aggiustamento dei pesi, delle misure.
3) die Eiche in den Mühlen, la quantità d'acqua richiesta [in un canale d'un mulino].
**Eichel**, *f. plur.* n, ghianda. §. eine kleine Eichel, una ghianduzza. §. die Schweine in die Eicheln treiben, mandare i porci alle ghiande. §. die eßbare, süße Eichel, escolo.
§. *T. d' Arald.* mit Eicheln, (im Wappen) ghiandato.
§. *T. de' Med.* Eichel, (am männlichen Gliede) ghirlanda, fava. §. (im Spiel) [un de' semi delle carte tedesche] ghianda [fiori].
**Eicheldrüse**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* glandula odorifera [del membro virile].
**Eichelernte**, *f. plur.* n, raccolta delle ghiande.
**Eichelförmig**, *agg.* ghiandiforme, in forma di ghianda.
**Eichelgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, } V. Eichenwald.
**Eichelwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, }
**Eichelhafer**, *m. gen.* s; *senza plur.* avena nera.
**Eichelkelch**, *m. gen.* es; *plur.* e, alveolo della ghianda.
**Eichelkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, ghirlanda, festone di fronde di quercia.
**Eichelkrone**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* corona della ghianda [del membro virile].
**Eichellaub**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Eichenlaub.
**Eichelle**, *f. plur.* n, V. Eichstab.
**Eichelmast**, *f. senza plur.* pascolo di ghiande per ingrassare i porci.
**Eichelmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* sorta di cama.
**Eicheln**, *v. a.* fornire, ornare, provvedere di ghiande.
**Eichelnäpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eichelkelch.
**Eichelrand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Eichelkrone.
**Eichelschale**, *f. plur.* n, guscio della ghianda.
**Eichelschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, porco ingrassato con ghiande.
**Eichelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* balanite.
**Eichen**, *v. a.* stazare, aggiustare le misure, i pesi.
**Eichen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo stazare, stazatura.
**Eichen**, *agg.* di quercia, quercino.
**Eichenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di quercia.
**Eichenborke**, *f. senza plur.* V. Eichenrinde.
**Eichener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eicher.
**Eichenholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di quercia.
**Eichenkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, ghirlanda di foglie di quercia.
**Eichenlaub**, *n. gen.* es; *senza plur.* fogliame, fronde di quercia.
**Eichenmistel**, *f. plur.* n, vischio di quercia.
**Eichenmoos**, *n. gen.* es; *plur.* e, musco, porracina di quercia.
**Eichenrinde**, *f. senza plur.* scorza di quercia. §. gemahlene Eichenrinde, (Lohe) polvere da concia.
**Eichenrose**, *f. plur.* n, rosa quercina.
**Eichenschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, esca, agarico, fungo di quercia.
**Eichenwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, querceto.
**Eichenwickler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* sorta di baco.
**Eicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eichmeister.
**Eichfarren**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Steinfarren.
**Eichgebühr**, *f. plur.* en, } paga per la
**Eichgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, } stazatura.
**Eichgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, querceto in un luogo basso.
**Eichherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, stazatore, che sopraintende alla stazatura.
**Eichholz**, *m. gen.* es; *plur.* hölzer, bosco di querce.
**Eichhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, } scojat-
**Eichhörnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } tolo. §. das mexikanische Eichhörnchen, coquallino. §. das fliegende Eichhorn, vajo, scojattolo di Siberia.
**Eichland**, *n. gen.* es; *senza plur.* paese, terra su cui prosperano le querce; it. su cui trovansi molte querce.
**Eichmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, staza, misura normale.
**Eichmast**, *f. senza plur.* übl. Eichelmast, V.
**Eichmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stazatore.
**Eichpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, palo idrometro.
**Eichscheffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stajo normale.
**Eichstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, staza, staglio; it. braccio normale.
**Eichthal**, *n. gen.* es; *plur.* thäler, valle piena di querce.
**Eichung**, *f. plur. inusit.* stazatura.
**Eichwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, V. Eichenwald.
**Eid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento, giuro. §. ein Eid der Treue, giuramento di fedeltà. §. ein körperlicher, leiblicher Eid, giuramento solenne, fatto in persona. §. ein gelehrter, gestabter Eid, giuramento la cui formula vien pronunziata da un altro. §. einen Eid ablegen, thun, fare, prestare un giuramento. §. einen falschen Eid thun, far giuramento falso; spergiurare. §. seinen Eid in die Hände des Königs, u. s. w. ablegen, prestare giuramento di fedeltà nelle mani del re ec. §. Einem den Eid abnehmen, ricevere il giuramento di alcuno. §. sich durch einen Eid reinigen, purgarsi [da una colpa], giustificarsi con un giuro. §. Etwas mit einem Eid erhärten, bekräftigen, confermare, corroborare con giuramento q. c. §. Einem den Eid zuerkennen, auflegen, obbligare uno a, imporre ad uno di prestar giuramento. §. Einem den Eid zuschieben, dare, diferire il giuramento ad uno. §. Einen auf den Eid treiben, costringere alcuno al giuramento. §. es auf einen Eid ankommen lassen, rimettersi al giuramento. §. den Eid halten, osservare il, stare al giuramento. §. den Eid brechen, verletzen, rompere, infrangere, violare il giuramento. §. Einen in Eid und Pflicht nehmen, far deporre il giuramento di fedeltà ad un impiegato, an Eides statt, in vece, in luogo di giuramento.
**Eidam**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schwiegersohn) genero.
**Eidbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Meineidige, V.
**Eidesbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, violazione, infrazione del giuramento.
**Eidbrüchig**, *agg.* spergiuro, che infrange il giuro. §. eidbrüchig werden, violare il giuramento. §. ein Eidbrüchiger, spergiuro, violatore del giuramento.
**Eidbürge**, *m. gen.* n; *plur.* n, mallevadore, che si obbligò al giuramento.
**Eidbürgschaft**, *f. plur.* en, cauzione giuratoria.
**Eidechse**, *f. plur.* n, lucerta, lucertola.
**Eider**, *f. plur.* n, V. Eidergans.
**Eiderdaunen**, *f. plur.* peluria [piuma finissima d'oca settentrionale].
**Eidergans**, *f. plur.* gänse, oca settentrionale [spezie d'oca di peluria finissima].
**Eidesablegung**, *f. plur.* en, V. Eidesleistung.

**Eidesablehnung**, *f. plur.* en, ricusazione d'un giuramento.

**Eidesbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, V. Eidbruch.

**Eideserbietung**, *f. plur.* en, esibizione, offerta di prestar giuramento.

**Eidesformel**, *f. plur.* n, formula di giuramento.

**Eideskräftig**, *agg.* V. eidlich.

**Eidesleistung**, *f. plur.* en, il fare, prestare, deporre un giuro.

**Eidespflicht**, *f. plur.* en, obbligo giurato.

**Eidesverweigerung**, *f. plur.* en, ricusazione di prestar giuramento.

**Eidexe**, *f. plur.* n, V. Eidechse.

**Eidgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, confederato, alleato per giuro. §. die schweizerischen Eidgenossen, la confederazione Svizzera.

**Eidgenossenschaft**, *f. plur.* en, confederazione, alleanza. §. die schweizerische Eidgenossenschaft, confederazione Svizzera, Elvetica.

**Eidgenossisch**, } *agg.* della confederazione. §. der
**Eidgenössisch**, } eidgenossische Bund, la confederazione Elvetica.

**Eidhaft**, } *agg.* übl. geschworen, beeidet. V.
**Eidig**, }

**Eidlich**, *agg.* giurato, fatto con giuramento. §. eine eidliche Zusage, ein eidliches Versprechen, promessa giurata, fatta con giuramento. §. eine eidliche Aussage vor Gericht, deposizione, attestazione confermata con giuramento. §. ein eidlicher Vertrag, contratto giurato.

**Eidlich**, *avv.* giuratamente, con giuramento. §. Etwas eidlich betheuern, asserire q. c. con giuramento, prendere giuramento. §. eidlich erhärten, confermare, corroborare con giuramento.

**Eidschwur**, *m. gen.* es; *plur.* schwüre, V. Eid. It. Etwas durch viele Eidschwüre betheuern wollen, sacramentare.

**Eidvergessen**, *agg.* dimentico del suo giuramento: it. V. eidbrüchig.

**Eierapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, petronciana, melanzana.

**Eierbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* petronciano, petonciano.

**Eierblume**, *f. plur.* n, V. Butterblume, Löwenzahn.

**Eierbrühe**, *f. plur.* n, brodetto, intingolo di uova.

**Eierdotter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giallo, rosso, tuorlo d'uovo.

**Eiergelb**, *n. gen.* en, *plur. inusit.* V. Eigelb.

**Eierhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* venditore d'uova.

**Eierhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pellicola dell'uovo.

**Eierkäse**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Cucin.* spezie di torta.

**Eierklar**, *n. gen.* en; *plur. inusit.* übl. Eiweiß. V.

**Eierkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, gambero che ha uova.

**Eierkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* frittata, pesceduovo. §. ein Eierkuchen mit Speck, frittata rognosa. §. ein nicht ausgebackner Eierkuchen, frittata mal cotta.

**Eierkuchenpfanne**, *f. plur.* n, teglia, padella [da far frittata, da pesceduovo].

**Eierlegen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il fare, il por giù le uova.

**Eierlegend**, *agg. T. de' Nat.* oviparo.

**Eierleiste**, *f. plur.* n, *T. degli Arch.* bacchette, baccelletti.

**Eiermarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato dell'uova.

**Eiernäpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beviova, uovaruolo, scodellino.

**Eieröl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di tuorlo d'uovo.

**Eierpflaume**, *f. plur.* n, amoscina, pruna di Damasco. §. die gelbe Eierpflaume, Mirobalano citrino.

**Eierschale**, *f. plur.* n, guscio d'uovo.

**Eierschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, gallinaccio.

**Eierstab**, *m. gen.* es, *plur.* stäbe, *T. degli Archit.* listone, cornice a uova, oviforme.

**Eierstaude**, *f. plur.* n, V. Eierbaum.

**Eierstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, ovaja.

**Eiersuppe**, *f. plur.* n, brodetto, minestra legata.

**Eiertragend**, *agg. T. de' Nat.* ovifero.

**Eifer**, *m. gen.* s; *senza plur.* (Unwille, zornige Aeußerung) sdegno, ardore, trasporto, zelo. §. ein edler, heiliger Eifer, ardore, trasporto nobile, santo zelo, sdegno. §. in Eifer gerathen, sdegnarsi.

2) (leidenschaftliche Theilnahme an Etwas; lebhafte Betreibung, Verwendung für Etwas) zelo, fervore, ardenza, sollecitudine. §. er brennt vor Eifer Gott zu dienen, egli è acceso, infiammato di zelo per lo servigio di Dio. §. der Eifer für die Wahrheit, die Tugend, Religion, lo zelo per la verità, la virtù, la religione. §. der Eifer im Dienst des Fürsten, ardenza, zelo nel servizio del principe. §. ein blinder Eifer, falso zelo, zelo cieco. §. ein brennender Eifer, ardente zelo, fervore ardente. §. voll Eifer seinen Freunden zu dienen, pien di zelo, di fervore di, per servire i suoi amici. §. vielen Eifer in den Wissenschaften, im Studium zeigen, mostrar molto zelo, fervore, sollecitudine nelle scienze, nello studio. §. seinen Eifer mäßigen, moderare il suo zelo, fervore ec. §. Etwas mit Eifer betreiben, attendere, accudire ad una cosa, sollecitarla, maneggiarla con impegno.

**Eiferer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zelatore, zelante.

**Eifergeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* gelosia; rivalità.

**Eiferhitze**, *f. senza plur.* somma, estrema gelosia.

**Eiferig**, *agg.* zelante, fervido, fervoroso, sollecito, ardente. §. sehr eiferig, zelantissimo, molto fervoroso. §. ein eiferiges Verlangen, voglia, brama ardente. §. ein eiferiges Bestreben, premurosa sollecitudine. §. ein eiferiges Studium, studio diligente, sollecito. §. eiferig im Studiren, dedito agli studj. §. ein eiferiger Christ, cristiano zelante, fervido.

§. *T. della Santa Scritt.* Gott ist ein eiferiger Gott, Dio è un Dio geloso.

**Eiferig**, *avv.* zelantemente, con zelo, fervidamente, It. con impegno, con premura. §. eiferig beten, orare, pregare fervidamente. §. Etwas eiferig (mit Eifer) betreiben, V. Eifer. §. sehr eiferig, zelantissimamente, fervidissimamente.

**Eifern**, *v. n.* (für Etwas) aver zelo, ardore, fervore [per q. c.]. §. (gegen Etwas) inveire contra q. c. §. unser Prediger eifert beständig gegen das Laster, gegen den Luxus u. s. w., il nostro predicatore inveisce, tuona sempre contra il vizio, il lusso ec.

2) mit Einem in Etwas eifern, *Per* wetteifern, gareggiare, aver emulazione con uno in q. c. §. sie eiferten in die Wette ihm Freude zu machen, eglino facevano a gara a chi gli potea far più gioja.

3) mit einem eifern, *Per* eifersüchtig auf Einen sein, esser geloso di alcuno. It. er eifert beständig mit seinen Schülern, egli contende sempre co' suoi scolari.

**Eifersucht**, *f. senza plur.* gelosia, martello al cuore. §. eine heftige, wüthende, eine lächerliche, blinde Eifersucht, violenta, furiosa, ridicola, cieca gelosia. §. die Eifersucht erwecken, rege machen, eccitare gelosia, ingelosire, dar gelosia.

§. *Per* Nebenbuhlerei, rivalità.

**Eifersüchteln**, *v. n.* mostrare, esternare alquanta gelosia. §. er eifersüchtelt unaufhörlich, egli è sempre un po' geloso.

**Eifersuchtfrei**, *agg.* libero, scevro di, alieno da gelosia.

**Eifersüchtig**, *agg.* geloso; it. invidioso. §. eifersüchtig auf Etwas sein, esser geloso, invidioso di q. c. §. eifersüchtig machen, dar gelosia, ingelosire. §. eifersüchtig werden, ingelosire, prendere gelosia, divenir geloso. §. auf Jemand eifersüchtig sein, essere geloso di alcuno. It. portare gelosia, invidia ad alcuno.

**Eifersüchtig**, *avv.* gelosamente. It. invidiosamente, con gelosia.

**Eifersuchtslos**, *agg.* senza gelosia, esente d'ogni gelosia.

**Eiform**, *f. senza plur.* forma ovale, l'ovale.

**Eiförmig**, *agg.* ovale, oviforme, ovato.

**Eifrig**, *agg.* contrazione di eiferig, V.

**Eigelb**, *n. gen.* en; *plur. inusit.* giallo, rosso, tuorlo d'uovo.

**Eigen**, *agg.* (als eigenthümlich gehörend) proprio, propio; suo. §. mit eigenen Augen sehen, mit eigenen Ohren hören, vedere co' proprj occhi, sentire, udire con le proprie orecchie. §. mit eigener Hand schreiben, scrivere di [sua] propria mano. §. Einem Etwas zu eigenen Händen übergeben, consegnare q. c. in proprie mani ad alcuno. §. das sind seine eigenen Worte, queste sono le sue precise, espresse parole. §. Etwas aus eigenem Antriebe, aus eigener Macht thun, far q. c. di proprio impulso, di propria autorità. §. man höre sein eigenes Wort nicht, tant' è il rumore, che non s'intende quel che uno dice. §. es ist sein eigener Schade, suo danno, tanto peggio per lui. §. er trägt sein eigenes Haar, ha i propri capelli, non porta capelli posticci. §. das ist seine eigene Arbeit, è suo proprio [vero] lavoro. §. seiner eigenen Leitung überlassen sein, essere abbandonato a sè stesso.

2) (als ausschließliches Eigenthum gehörend) proprio, suo. §. eigenes Vermögen, beni proprj. §. ein eigenes Haus, casa propria. §. das ist mein eigen, questa è roba mia, è del mio. §. ein freies, eigenes Gut, allodio, possessione allodiale. §. die Mönche haben nichts Eigenes, i monaci non hanno proprietà veruna, nulla di proprio.

§. *T. de' Giur. Per* leibeigen, V. §. *Fig.* sein eigener Herr sein, esser padrone di sè stesso. §. eigene Leute, *Per* Leibeigene, schiavi, persone addette alla gleba. It. *Per* Diener, servitù, familiari. §. ich liebe ihn wie meinen eigenen Bruder, l'amo come mio proprio fratello, come se fosse il mio germano. §. seine eigenen Freunde waren gegen ihn, gli stessi suoi amici erano contra di lui. §. in eigener Sache soll man nicht Richter sein, non si deve essere giudice in propria causa. §. sich Einem ganz zu eigen geben, darsi tutto ad alcuno, divenir tutto il suo. §. sich eine Sprache zu eigen machen, impossessarsi bene d'un linguaggio. §. er hat sich ganz die Schreibart dieses Schriftstellers zu eigen gemacht, egli si è appropriato tutto lo stile di questo autore.

3) *Per* wesentlich, eigenthümlich, proprio, propio, caratteristico. §. das Lachen und Weinen ist nur dem Menschen eigen, il riso ed il pianto è proprio solo all'uomo. §. es ist den Affen eigen alles nachzuahmen, è proprietà della scimia d'imitar tutto. §. das ist ihm eigen, ciò gli è proprio, ha questo di particolare. §. er sprach dies mit dem ihm eigenen Stolze, lo disse coll'orgoglio, che gli, a lui è proprio. §. eine einer Sprache eigene Redensart, idiotismo. §. eine der italiänischen, französischen u. s. w. Sprache eigene Redensart, italianismo, gallicismo ec. §. eine einem Volke eigene Krankheit, una malattia, un morbo endemio.

4) *Per* besonder, absichtlich wozu bestimmt, espresso, separato, distinto. §. ein eigener Bote, un [messaggere] espresso. §. ein eignes Zimmer Jemanden einräumen, concedere, acconciare ad alcuno una stanza separata, distinta. §. immer Etwas Eigenes haben wollen, cercar di distinguersi, fare il singolare.

5) *Per* sonderbar, seltsam, singolare, particolare, strano, bizzarro. §. es ist doch sehr eigen daß..., è cosa singolare che... §. er ist so eigen daß schwer mit ihm umzugehen ist, egli è tanto bisbetico che difficil cosa è di praticarlo. §. er hat Etwas Eigenes in seiner Kleidung, in seinen Manieren, egli ha q. c. di singolare, di bizzarro ne' suoi vestimenti, nelle sue maniere. §. eine eigene Gemüthsart, carattere singolare, umore particolare. §. eigene Meinungen, opinioni particolari, stravaganti. §. ein eigener Kopf, un cervello bisbetico, una testa strana, un uomo bizzarro, singolare. §. die Sache hat viel Eigenes, la cosa ha molta singolarità, ha del singolare.

6) *Per* bedenklich, mißlich, *p. e.* es ist eine eigene Sache für Andere sich zu verbürgen, è cosa rischiosa, scabrosa di farsi mallevadore d'alcuno.

7) *Per* genau, esatto, accurato. §. er ist sehr eigen in seinen Sachen, in seinen Arbeiten, egli è molto accurato, esattissimo nelle sue cose, ne' suoi lavori. §. ich weiß es recht eigen, wie es zuging, io so benissimo, minutamente come andò la faccenda.

**Eigen**, *avv.* propriamente; it. singolarmente, particolarmente; it. esattamente, accuratamente, minutamente.

**Eigenansicht**, *f. plur. inusit.* autopsia, autossia. It. il vedere, l'osservare secondo le proprie idee, cognizioni.

**Eigenartig**, *agg.* di specie propria; che forma specie da per sè.

**Eigenbothe**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo proprio, speciale.

**Eigends**, *avv.* V. besonders, eigens.

**Eigendünkel**, *m. gen.* s; *senza plur.* presunzione, presontuosità. It. albagia, boria. §. er besitzt einen großen Eigendünkel, egli è presuntuosissimo. §. der einen kleinen Eigendünkel hat, presuntuosello, arrogantuzzo.

§. aus Eigendünkel, *avv.* presuntuosamente, arrogantemente.

**Eigenen**, *v. n.* V. eignen.

**Eigener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eigner.

**Eigengut**, *n. gen.* es; *plur.* **güter**, bene, podere allodiale. §. Eigenschaft des Eigengutes, allodialità.

**Eigenguts erbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, übl. Allodialerbe, V.

**Eigenhändig**, *agg.* di proprio pugno, di propria mano. §. eine eigenhändige Urkunde, ein eigenhändiges Werk, documento originale, manuscritto autògrafo. §. die eigenhändige Unterschrift, soscrizione autògrafa, di propria mano.

**Eigenhändig**, *agg.* di proprio pugno, di propria mano. §. eigenhändig übergeben, consegnare di propria mano, colle proprie mani. §. eigenhändig geschrieben, verfaßt, autògrafo, originale. §. eigenhändig unterschrieben, sottoscritto di propria mano.

**Eigenhaß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* (Selbsthaß) odio di sè stesso.

**Eigenheit**, *f. plur.* en, (Eigenthümlichkeit) proprietà. §. *Per* Besonderheit, particolarità, singolarità. §. die Eigenheit einer Meinung, particolarità, singolarità, stravaganza d'una opinione. §. (einer Sprache) idiotismo. §. eine Eigenheit der deutschen, italienischen Sprache, germanismo, italianismo. §. er hat seine Eigenheit, egli ha i suoi capricci, le sue singolarità, particolarità.

§. *Per* Genauigkeit, soverchia accuratezza, esattezza eccessiva.

**Eigenheitlich**, *agg.* ed *avv.* caratteristico.

**Eigenheitswort**, *n. gen.* es; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* aggettivo, addiettivo.

**Eigenleidig**, *agg.* übl. idiopathisch, V.

**Eigenliebe**, *f. senza plur.* (Selbstliebe) amor proprio; it. amore [smoderato] di se stesso. §. er ist ganz aus Eigenliebe zusammengesetzt, egli è impastato di amor proprio. §. eine zu weit getriebene Eigenliebe artet in Selbstsucht aus, uno smoderato amor proprio degenera in egoismo.

**Eigenliebig**, *agg.* pien d'amor proprio.

**Eigenlob**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Selbstlob) lode di sè stesso, lode propria. It. vanagloria.

§. *Prov.* Eigenlob stinkt, anderer Lob klingt, pute la lode in propria bocca; chi si loda s'imbroda.

**Eigenlöhner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* esercente miniere proprie con istipendio; it. concessionario di miniera ferrea nell' Harz, cedente al Governo il ferro a prezzo fisso.

**Eigenlöhnerschaft**, *f. plur.* en, *T. di Min.* proprietà di miniera censita. It. titolo della concessione di miniera a perpetuità per parte degli esercenti miniere con istipendio.

**Eigenmacht**, *f. senza plur.* (Willkür) arbitrio, potesta arbitraria.

**Eigenmächtig**, *agg.* (willkürlich) arbitrario; di propria autorità. §. eigenmächtiges Verfahren, un procedere di propria autorità.

**Eigenmächtig**, *avv.* arbitrariamente, di propio arbitrio; di propria autorità. §. eigenmächtig Handeln, regieren, agire di proprio impulso, regnare con assoluto potere, reggere monarchicamente.

**Eigenmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Specificum) rimedio specifico, uno specifico.

**Eigenname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome proprio.

**Eigennutz**, *m. gen.* es; *senza plur.* interesse proprio, utile, vantaggio proprio. §. er thut alles aus Eigennutz, non fa nulla senza proprio interesse.

**Eigennützig**, *agg.* interessato. §. ein eigennütziger Mensch, uomo interessato, che non conosce che il proprio utile, dato al suo vantaggio. §. eigennützige Absichten, mire, disegni interessati. §. eigennützige Liebe, Frömmigkeit, amore, carità pelosa, interessata.

**Eigennützig**, *avv.* interessatamente, con interesse.

**Eigennützigkeit**, *f. senza plur.* amor del proprio interesse, del guadagno.

**Eigennutzlos**, *agg.* spoglio, privo, senza interesse, vantaggio proprio.

**Eigenpost**, *f. plur.* en, posta straordinaria. §. mit Eigenpost reisen, viaggiare per la posta. §. Eigenpost nehmen, prendere la posta, i cavalli di posta.

**Eigens**, *avv.* (besonders, ausdrücklich) espressamente, particolarmente. §. es scheint eigens dazu gemacht zu sein, par fatto apposta. §. ich habe eigens zu ihm geschickt, ho mandato da lui espressamente.

**Eigenschaft**, *f. plur.* en, qualità, condizione, indole, dote. It. *Per* Wesen, wesentliche Beschaffenheit, proprietà, virtù, facoltà, carattere. §. die Eigenschaften Gottes, gli attributi di Dio, divini. §. ein Mensch von vortrefflichen Eigenschaften, uomo di qualità eccellenti, di eccellente indole. §. er besitzt alle Eigenschaften eines guten Feldherren, egli è fornito di tutte le qualità di [doti necessarie a] buon capitano. §. eine der Würde, dem Stande einer Person anklebende, unvertilgbare Eigenschaft, un carattere indelebile, congiunto alla dignità, allo stato di uno. §. das Eisen anzuziehen ist die Eigenschaft des Magnets, la virtù della calamita si è quella d'attrarre il ferro. §. er handelt in der Eigenschaft eines Sachwalters, egli agisce in qualità di procuratore.

§. *T. de' Giur.* V. Leibeigenschaft.

**Eigenschaften**, *v. n. usato solo nel part. pass.* geeigenschaftet. §. er ist dazu nicht geeigenschaftet, non ha le qualità richieste per ciò.

**Eigenschaftswort**, *n. gen.* es; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* aggettivo, aggiunto.

**Eigenschaftszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attributo; it. simbolo. §. der Hahn ist das Eigenschaftszeichen der Wachsamkeit, il gallo è il simbolo della vigilanza.

**Eigenschrift**, *f. plur.* en, autògrafo, scrittura di propria mano.

**Eigensinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* capriccio, caparbietà, grillo, caponaggine, caponeria. §. seinem Eigensinne folgen, seguire i suoi capricci, far di suo capo. §. Eines Eigensinn brechen, scaponire uno, torgli i capricci di capo; cavargli il ruzzo. §. seinen Eigensinn fahren lassen, abbandonare i suoi capricci, cessare di essere ostinato.

2) *Fam. Per* eigensinniger Mensch, *p. e.* du bist ein rechter Eigensinn, tu sei un ostinataccio. §. ein kleiner Eigensinn, caponcello, ostinatuzzo.

**Eigensinnig**, *agg.* capriccioso, bizzarro, caparbio. It. ostinato. §. ein eigensinniger Mensch, Kopf, un uomo intestato, caparbio; una testaccia. It. un bellumore. §. ein eigensinniges Kind, caponcello, ostinatuzzo. §. eine eigensinnige Gemüthsart, un umor capriccioso, bisbetico.

**Eigensinnig**, *avv.* capricciosamente; per, a capriccio, ostinatamente, bizzarramente. §. eigensinnig auf Etwas bestehen, incapricciarsi, ostinarsi di q. c.

**Eigensinnigkeit**, *f. senza plur.* V. Eigensinn.

**Eigensucht**, *f. senza plur.* übl. Selbstsucht, V.

**Eigensüchtig**, *agg.* V. selbstsüchtig.

**Eigenthätig**, *agg.* übl. selbstthätig. It. eigenmächtig, V.

**Eigenthum**, *n. gen.* es; *plur.* **thümer**, *poco usit.* proprietà, il proprio. It. dominio. §. erworbenes Eigenthum, beni acquistati, proprio acquisto. §. erspartes Eigenthum, peculio. §. das väterliche Eigenthum, patrimonio, beni paterni.

§. *T. de' Leg.* das oberste Eigenthum, (Obereigenthum) dominio diretto d'una terra. §. das untere, nutzbare Eigenthum, (Untereigenthum) dominio utile. §. einem das Eigenthum einer Sache streitig machen, contestare ad alcuno la padronanza d'una cosa. §. kein Eigenthum haben, esser in sul lastrico, esser nudo, privo d'ogni proprietà.

**Eigenthümer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* proprietario, padrone; it. possessore.

**Eigenthümerinn**, *f. plur.* en, proprietaria, padrona; it. posseditrice.

**Eigenthümlich**, *agg.* (als Eigenthum gehörend) proprio. §. der eigenthümliche Besitz, la proprietà.

2) *Per* angeboren, ausschließlich zukommend, proprio, caratteristico, specifico. §. die eigenthümliche Schwere des Goldes, peso specifico dell' oro. §. ein eigenthümlicher Name, nome proprio. §. das ist ihm eigenthümlich, questo è suo modo di procedere, di condursi, ha questo di particolare, di proprio.

3) *Per* besonder, singolare, strano. §. eine eigenthümliche Sitte, una usanza, un costume singolare, strano. §. das Eigenthümliche seiner Schreibart, la proprietà caratteristica del suo stile.

**Eigenthümlich**, *avv.* propriamente, di proprio. §. Etwas eigenthümlich besitzen, possedere alcuna cosa di proprio. It. singolarmente, particolarmente, stranamente.

**Eigenthümlichkeit**, *f. plur.* en, (einer Person, einer Sache) qualità propria, proprietà. §. (einer Sprache) qualità propria, proprietà, genio d'una lingua.

§. *Per* Besonderheit, particolarità, singolarità.

**Eigenthumsherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, proprietario diretto, padrone.

**Eigenthumsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di proprietà.

**Eigentlich**, *agg.* (einer Sache ausschließlich, oder vorzüglich zukommend) proprio, vero, stretto. It. preciso, distinto. §. ein Wort in seinem eigentlichen Sinne, in seiner eigentlichen Bedeutung nehmen, prendere una parola nella sua stretta, propria significazione. §. das eigentliche Griechenland, la Grecia propriamente detta. §. der eigentliche Sinn der Schrift, il vero preciso senso, lo stretto senso della S. Scrittura.

2) *Per* genau, passend, preciso, distinto. §. das ist der eigentliche Mann dazu, una costa d'uom tale ci vuole per questa cosa, ecco chi ci vuole per voi; ecco [questo è] il vero pulcinella.

**Eigentlich**, *avv.* propriamente, con proprietà, precisamente, in vero. §. man sollte eigentlich nicht glauben daß . . ., in vero non si dovrebbe credere che . . . §. eigentlich zu reden, per parlare propriamente, con proprietà. §. ich kann es so eigentlich nicht sagen, non posso dirlo con certezza, precisamente. §. die Sache ist eigentlich so zugegangen, propriamente, in vero la cosa è andata così, ecco precisamente come la cosa è andata, si è passata. §. sie wissen eigentlich selbst nicht was sie wollen, eglino stessi non sanno propriamente, decisivamente quel che vogliono.

**Eigenwille**, *m. gen.* ns; *senza plur.* volontà propria.

**Eigenwillig**, *agg.* che vuol far la sua volontà; capriccioso. §. eine eigenwillige Herrschaft, monarchia. §. es ist ein kleines eigenwilliges Geschöpf, è un capricciosello.

**Eigenwilligkeit**, *f. senza plur.* caparbieria, caparbietà.

**Eigenwürde**, *f. senza plur.* dignità propria.

**Eigestalt**, *f. plur. inusit.* V. Eiform.

**Eignen**, *v. n.* übl. gehören, eigen sein, V.

2) *Per* schicklich, passend sein, passen, convenire, esser conveniente, doversi. §. wie es einem treuen Diener eignet und geziemt, come ad un fedel servo si conviene. §. dieser Gegenstand ist nicht für die Bühne geeignet, questo non è soggetto fatto per le scene, non è soggetto drammatico.

3) sich eignen, convenire, essere adatto. §. diese Stelle eignet sich nicht für ihn, questo non è un impiego per lui, conveniente a lui, che gli convenga.

**Eigner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Eigenthümer) proprietario, padrone.

**Eignerinn**, *f. plur.* en, proprietaria, padrona.

**Eiland**, *n. gen.* es, *plur.* e, *op.* **länder**, isola.

**Eiländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Insulaner, Inselbewohner] isolano.

**Eiländerinn**, *f. plur.* en, isolana.

**Eiländisch**, *agg.* isolano, appartenente ad isola.

**Eilandsmeer**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Inselmeer] arcipelago; mare sparso d'isole.

**Eilbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, corriere. §. einen Eilboten abschicken, abfertigen, spedire, spacciare un corriere, farlo partire.

**Eile**, *f. senza plur.* fretta, premura. It. sollecitudine, prescia. §. Eile haben, aver fretta, premura. §. es hat keine Eile, non c'è premura, non preme tanto. §. die Sache hat Eile, questa cosa ha molta premura, è cosa di premura.

§. *avv.* in Eil, in aller Eile, in fretta, con fretta, frettolosamente; in furia, in caccia e in furia.

**Eilen**, *v. a.* affrettarsi, andare in fretta, sollecitare, spacciarsi, spicciarsi. §. davon eilen, zurück eilen, andarsene, ritornare in fretta. §. wenn ihr nicht eilet, werdet ihr zu spät kommen, se non andate presto, se non vi spicciate, arriverete troppo tardi. §. gewaltig eilen, aver grandissima premura, aver più fretta, che chi muor di notte. §. eilet! affrettatevi! fate presto! spicciatevi! §. man muß mit dieser Arbeit eilen, bisogna affrettarsi, spicciarsi per finir questo lavoro. §. ich muß nach Hause eilen, bisogna ch' io vada presto a casa, devo volarmene a casa. §. eilet doch nicht so, wir haben ja noch Zeit, non vi affrettate tanto, abbiamo ancor tempo. §. herbei eilen, zu Hilfe eilen, accorrere, volare al soccorso d'alcuno.

§. *Fig.* er eilet in sein Verderben, sollecita la sua rovina, corre incontro alla sua perdita.

§. *Prov.* eile mit Weile, va sollecito, ma senza fretta; festina lente; dà tempo al tempo; it. pian barbier, che 'l ranno è caldo.

**Eilend**, *part.* V. eilig.

**Eilends**, *avv.* frettolosamente, in, con fretta. It. V. eilig.

**Eilf**, *agg. num.* undici.

**Eilfeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, endecagono.
**Eilfeckig**, *agg.* endecagono.
**Eilfertig**, *agg.* frettoloso, prescioloso; sollecito, premuroso. §. allzueilfertig, troppo sollecito, precipitoso.
**Eilfertig**, *avv.* frettolosamente, sollecitamente, con premura, in fretta, all'infretta. §. zu einer Sache zu eilfertig zu Werke gehen, precipitare una cosa, essere troppo precipitoso in un affare. §. man sieht es, daß dieß zu eilfertig gemacht ist, si vede che questo è fatto all'infretta, che questa cosa è stata precipitata.
**Eilfertigkeit**, *f. senza plur.* fretta, premura, sollecitudine; it. prestezza. §. eine zu große Eilfertigkeit, precipitazione.
**Eilffach**, *agg.* undici volte tanto.
**Eilfjährig**, *agg.* di undici anni.
**Eilflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, volo rapido. §. *Fig.* rapido passaggio. §. der Eilflug eines Tages; il rapido volo di un dì.
**Eilfmal**, *avv.* undici volte.
**Eilfmalig**, *agg.* [per] l'undecima volta.
**Eilfsylbig**, *agg.* endecassillabo, di undici sillabe.
**Eilftägig**, *agg.* di undici giorni.
**Eilfte**, *agg. num.* undecimo, decimo primo.
**Eilftel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* l'undecima, l'undicesima parte.
**Eilftens**, *avv.* (zum eilften) decimo primo.
**Eilfthalb**, *agg. indeclin.* dieci e mezzo.
**Eilfzollig**, *agg.* di undici pollici, dita.
**Eilig**, *agg.* (Eile habend, verrathend) frettoloso, prescioloso. It. sollecito. §. ich bin sehr eilig, haltet mich nicht auf, io ho molta fretta, ho gran prescia, non mi ritenete. §. ein eiliger Gang, eine eilige Abreise, l'andar d'un passo precipitato, partenza precipitosa, precipitata.

2) *Per* Eile erfordernd, premuroso, pressante. §. die Sache ist sehr eilig, la cosa è molto premurosa. §. die Sache ist nicht eilig, non c'è premura.
**Eilig**, *avv.* frettolosamente, in fretta e in furia, all'infretta, sollecitamente. It. premurosamente.
**Eiligst**, *avv. sup. di* eilig, frettolosissimamente.
**Eilinicht**, *agg.* (elliptisch) ellittico.
**Eilinie**, *f. plur.* n, *T. de' Geom.* ellisse, linea ovale.
**Eilinig**, *agg.* V. eirund.
**Eilmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, *T. Mil.* marcia forzata, precipitata.
**Eilpost**, *f. plur.* en, (Schnellpost) posta corriera; it. diligenza.
**Eilpostreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* staffetta.
**Eilschritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* passo accelerato.
**Eilzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, *T. Mil.* marcia forzata.
**Eimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zum Wasser, secchia, secchio. §. ein Eimer voll Wasser, un secchio d'acqua. §. ein kleiner, ein großer Eimer, secchietto, secchione.

§. *Fig.* es regnet als wenn es mit Eimern gösse, la pioggia cade a secchi, piove dirottissimamente, a dirotta.

2) Eimer, (als Weinmaß 32 hamburgische Kannen) barile [di trentadue boccali].

3) *T. degli Idraul.* cappelletto, secchiello.
**Eimerdeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coperchio di secchia, di secchiello, o di secchione.
**Eimerig**, *agg.* di un barile. §. ein eimeriges Faß, vaso, recipiente che contiene un barile.
**Eimerkette**, *f. plur.* n, catena della secchia.
**Eimerkunst**, *f. plur.* künste, *T. degli Idraul.* ingegno, cappelletto da bindolo, corona di secchielli appesi ad una catena in forma d'ansa, con cui traesi in alto l'acqua.
**Eimerweise**, *avv.* a secchie.
**Ein**, [come aggiunto numerale, che ritiene la sede dell'accento, e il quale per lo più viene scritto con E majuscola (Ein)] uno. §. ein Gulden, ein Thaler u. s. w. un fiorino, un tallero, uno scudo ec. ec. §. es ist nur Ein Gott, Ein Glaube, Eine Taufe, non c'è che un Dio solo, una fede unica, e un sol battesimo. §. es ist Ein Uhr, è un'ora. §. von allen Boten kehrte nicht Einer zurück, di tutti i messi non ritornò un solo. §. mit Einem Worte, in una parola. §. alle diese Güter gehören Einem Besitzer, tutti questi poderi appartengono ad un solo possessore. §. Einer von drei Brüdern, Eine der drei Schwestern, uno de' tre fratelli, una delle tre sorelle. §. aus zwei Ketten machte er Eine, di due catene ne fece una. §. sie sind Ein Herz und Eine Seele, sono due corpi ed un'anima, entrambi hanno un'anima, un cuore.

§. der Sohn ist mit dem Vater Eines Wesens, *T. de' Teol.* il figlio è consustanziale al padre, è consustanzialmente uno col padre. §. in Einem fort, di continuo, senza interruzione.

2) *Per* derselbe, stesso, medesimo, uno. §. sie sind Eines Alters, hanno la, sono della stessa età. §. wir sind an Einem Tage angelangt, siamo arrivati lo stesso dì, giorno. §. aus Einem Lande, dello stesso paese. §. sie haben Eine Krankheit, hanno la stessa, medesima malattia.

3) [opposto all'altro] l'uno. §. das eine Haus ist alt, das andere neu, una casa è vecchia, e l'altra è nuova. §. der eine und der Andere, l'uno e l'altro, ambedue. §. die Einen sind dieser, die Andern verschiedener Meinung, gli uni sono di questo parere, gli altri d'un altro; questi sono di questa opinione, e quelli d'un altra. §. Einen für den Anderen halten, prender l'uno per l'altro; prenderlo in iscambio. §. Einer nach dem Andern, un dopo l'altro, dietro l'altro.

4) [come aggiunto numerale, senza accento, ed è scritto sempre con E minuscola (ein)] uno. §. ein Mann, eine Frau, ein Kind, un uomo, una donna, un fanciullo. §. einem Armen eine Kleinigkeit geben, dare q. c. ad un povero. §. der Mann hat eine Menge Kinder, quell'uomo ha una quantità, un gran numero di figliuoli. §. ein kurzes Gesicht haben, aver la, esser di vista corta. §. er ist ein Deutscher, ein Italiener u. s. w., egli è Tedesco, Italiano ec. [di nazione]. It. egli è un Tedesco. §. sie ist eine Italienerinn, ella è Italiana. §. wie ein Fürst leben, vivere da principe, come un principe. §. welch ein, was für ein Unglück! was für eine Freude! che disgrazia è mai questa! che gioja! §. solch einen Freund, einen solchen Freund, un tale amico, un amico tale. §. eine solche, solch eine Freude! gioja tale, una tal gioja! §. er ist ein wahrer Nero an Grausamkeit, è un [vero] Nerone di crudeltà. §. ein hochedler Rath hat beschlossen, il nobilissimo senato ha determinato, stabilito....
**Ein**, *pron.* (statt einer, irgend einer, Jemand) uno, alcuno, qualcuno. §. wir sollen Einer den Anderen lieben, dobbiamo amarci l'un l'altro, scambievolmente, reciprocamente. §. wenn einer zu Ihnen sagte..., se alcuno le dicesse... §. es kommt einem fremd vor daß..., par cosa strana che.... §. sobald einer (eines) im Hause krank ist so..., subito che in casa qualcuno è ammalato, ... §. wenn unser einer so reich wäre wie..., se un di noi fosse tanto ricco, quanto...
**Ein**, *prep. P. e.* Jahr aus Jahr ein, d'anno in anno. §. querfeldein gehen, andare attraverso i campi. §. wir gingen waldein, (einwärts) c'imboscammo, noi c'internammo nella selva. §. weder ein noch aus wissen, non sapere dove dar di capo, di piglio, non sapere come uscir d'imbroglio. It. trovarsi come il pulcino nella stoppa.

2) Ein, preposizione antiquata, ed ora usata solo ne' composti per lo più nel significato di in *p. e.* Eingeweide, Einwohner u. s. w., e talora in quello di hinein, herein, darein, congiunta a molti verbi, *p. e.* eindringen, eintreten, einsitzen *τc.* V. le seguenti voci composte. Si noti di non confonderla con ein, aggiunto numerale *p. e.* einarmig, einäugig *τc.* o col pronome, *p. e.* einander *τc.*
**Einackern**, *v. a.* (den Mist) mescolare il concime con la terra arandola, farlo entrare nella terra con l'aratro.
**Einander**, *pron. indeclin.* e *avv.* l'un l'altro insieme, a vicenda, scambievolmente, vicendevolmente, mutualmente. §. einander beistehen, ajutarsi, l'un l'altro, a vicenda; it. ov'è l'uno, è pur l'altro. §. einander begegnen, incontrarsi. §. einander lieben, amarsi l'un l'altro, scambievolmente. §. einander umarmen, abbracciarsi. §. einander stoßen, urtarsi l'uno con l'altro. §. einander küssen, baciarsi [l'un l'altro]. §. an einander, (aneinander) l'uno accanto, presso all'altro, insieme. §. an einander setzen, commettere insieme, porre una cosa accanto all'altra. It. farla combaciare insieme. §. an einander grenzen, confinare. §. an einander binden, legare insieme. §. nach einander, hinter einander, auf einander, l'un dopo l'altro, l'un successivo, successivamente all'altro, di seguito. §. vier Tage hinter einander, nach einander, quattro giorni di seguito, di continuo. §. auf einander folgen, seguire, andare l'uno dopo, appresso, dietro all'altro. §. auf, über einander legen, stellen, setzen, mettere, porre, posare una cosa sopra l'altra. §. neben einander l'un presso l'altro. §. neben, bei einander wohnen, abitar vicino, contiguo. §. aus einander *p. e.* aus einander gehen, separarsi, dividersi. It. (von zusammengefügten, verbundenen Dingen) scommettersi, disciogliersi. §. aus einander laufen, fliegen, sbaragliarsi, disperdersi. §. aus einander treiben, sbaragliare, disperdere. §. aus einander bringen, (*p. e.* ein Paar Kämpfer) separare, dividere. §. aus einander setzen, (erklären) esporre, dichiarare. §. aus einander breiten, stendere, distendere. §. mit einander, insieme, congiuntamente, in compagnia. §. mit einander vergleichen, comparare, paragonare una cosa con l'altra, all'altra. §. alles mit einander, tutto insieme, il tutto. §. durch, unter einander, alla rinfusa, confusamente, sotto sopra. §. in einander verliebt sein, essere innamorati [l'uno dell'altra]. §. von einander scheiden, separare una cosa dall'altra. It. separarsi. §. von einander (aus einander) reißen, stracciare, strappare; it. squarciare. §. gegen einander stellen, halten, porre una cosa contro l'altra, confrontarla, paragonarla. §. sie sind alle wider einander, sono tutti gli uni contro gli altri, contrarj. §. sich vor einander fürchten, temere l'uno dell'altro. §. zu einander kommen, gehen, venire, andare l'uno dall'altro.
**Einarbeiten**, *v. a.* (sich in eine Sache, in ein Geschäft) famigliarizzarsi con una, impratichirsi in q. c. It. *T. delle Arti*, prendervi la mano, la pratica.
**Einarmig**, *agg.* monco, storpiato d'un braccio; moncherino.
**Einärnten**, *v. a.* V. einernten.
**Einarten**, *v. n.* essere della stessa specie, dello stesso genere; it. non degenerare, tralignare, [in Gegensatz von ausarten].

2) *v. a.* rendere della stessa specie.
**Einartig**, *agg.* di una, di unica specie; it. della stessa specie; simile, eguale.
**Einäschern**, *v. a.* ridurre in cenere, incenerire. §. eine Stadt, ein Dorf, ein Haus einäschern, mettere, ridurre in cenere, incenerire una città, un villaggio, una casa.

2) *T. de' Chim.* cinefare, cinerizzare.

3) *Per* einlaugen, (mit Asche beizen, oder kochen) *p. e.* Garn einäschern, dare il ranno al filato. §. *T. de' Conc.* Häute, Felle einäschern, macerare le pelli [con calcina e cenere].

4) *Per* mit Asche bestreuen, cospergere; spargere di cenere.
**Einäscherung**, *f. plur. inusit.* (einer Stadt u. s. w.) l'incenerire, l'incenerimento; abbruciamento, combustione.

§. *T. de' Chim.* cinefazione, combustione, incinerazione.
**Einathmen**, *v. a.* respirare; it. ingojare.
**Einathmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* respirazione, il respirare.
**Einätzen**, *v. a.* (mit Scheidewasser) incidere all'acqua forte.
**Einäugeln**, *v. a.* annestare a occhio, inoculare, inocchiare.
**Einäugen**, *v. a. T. di Bot.* V. einäugeln.
**Einäugig**, *agg.* monocolo, cieco d'un occhio.
**Einäugige**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, monocolo, monocola, cieco, cieca d'un occhio; losco, losca.
**Einbacken**, *v. a. irreg.* cuocere unitamente, assieme; it. cuocere q. c. entro ad un'altra.
**Einballen**, } *v. a.* (Waaren) imballare, far
**Einballiren**, } balle, legare in balla.
**Einballirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imballatore, colui che fa le balle.
**Einbalsamiren**, *v. a.* imbalsamare.
**Einbalsamirung**, *f. plur.* en, l'imbalsamare.
**Einband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, (das Einbinden) legatura [d'un libro], il legarlo, *p. e.* er verlangt acht Groschen für den Einband, egli vuole otto grossi per la legatura di questo libro.

2) die Art, wie ein Buch gebunden ist, *p. e.* ein kostbarer schöner Einband, legatura preziosa, superba, stupenda.
**Einbansen**, *v. a. T. degli Agric.* (das Getreide, Garben) stivare i covoni [nelle rimesse].

§. *Fig. Fam.* sich im Bette einbansen, imbacuccarsi, involgersi ben bene nella coltre, coperta.

**Einbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Idraul.* tura. It. *T. degli Arch.* l' interno d' una fabbrica, d' una casa.

**Einbauen**, *v. n.* annidarsi [dicesi delle pecchie]. It. *v. a.* fabbricare in un qualche sito.

**Einbedingen**, *v. a. irreg.* comprendere nell' accordo.

**Einbeere**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* uva di volpe.

**Einbeeren**, *v. n. T. de' Cacc.* mettere le bacche nel calappio.

**Einbegreifen**, *v. a. irreg.* (mit) includere, comprendere; it. por nel numero.

**Einbegriffen**, *part.* des Vorigen.

**Einbehalten**, *v. a. irreg.* (zurückbehalten) ritenere. §. Einem seinen Lohn einbehalten, ritenere la paga di alcuno.

**Einbehalten**, *n. gen.* s; *senza plur.* ritenzione.

**Einbeißen**, *v. n. irreg.* (in Etwas) mordere in una cosa, dar di denti a...

§. *Fig.* (von Rädern) imboccare.

§. *v. a.* die Zähne einbeißen, mordere q. c., stringerla coi denti, farle un' improuta. §. die Lippen einbeißen, mordere le labbra.

**Einbeizen**, *v. a.* macerare. §. Fleisch in Essig einbeizen, mettere la carne sotto aceto.

**Einbekommen**, *v. a. irreg.* übl. einnehmen, V.

**Einberichten**, *v. a.* übl. berichten, V.

**Einbetteln**, *v. a.* (zusammenbetteln) raccogliere accattando. §. sich wo einbetteln, introdursi in qualche luogo a forza di preghiere. §. sich bei Einem einbetteln, insinuarsi nelle buone grazie d' alcuno con, per via di bassezze.

**Einbetten**, *v. a.* (Einen wo) dar un letto, preparar un letto ad alcuno in un luogo. §. er hat sich bei uns eingebettet, egli è venuto a dormire da noi.

**Einbeugen**, *v. a.* } incurvare, curvare. It.
**Einbiegen**, *v. a. irreg.* } piegare. §. den Drabt einbiegen, curvare il fil di ferro. §. einen Ast einbeugen, einbiegen, piegare un ramo. §. einen Nagel einbiegen, ribadire un chiodo.

2) *v. n.* in einen Weg, eine Straße einbiegen, voltare una strada.

**Einbiegung**, *f. plur.* en, l' incurvare, il piegare. §. dies Ufer hat viele Einbiegungen, questa spiaggia ha molti seni.

**Einbiegungspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Geom.* punto d' inflessione.

**Einbilden**, *v. a.* (sich Etwas) *Per* glauben, vermuthen, immaginarsi, figurarsi, pensarsi, credere. §. ich hatte es mir gleich eingebildet daß es so kommen würde, me l' immaginava già che così andrebbe, che così anderebbe a finire. §. ich bilde mir nichts Gutes davon ein, non ne aspetto, non me ne prometto niente di buono. non ne ho buona opinione. §. ich kann mir nicht einbilden daß..., non posso immaginarmi che...

2) *Per* irrigerweise glauben, falsche Vorstellungen haben, immaginarsi, presumere, idearsi, darsi a credere. §. wer wird sich so Etwas einbilden? chi anderebbe ad immaginarsi cose tali? §. sich Etwas steif und fest einbilden, cacciarsi q. c. in capo. §. sich viel einbilden, presumere molto, aver grande opinione di sè stesso. §. ein eingebildeter Mensch, Ged, un uomo presuntuoso, borioso, un presuntuosello. §. ein eingebildetes Glück, una fortuna immaginaria, chimerica. §. eingebildete Macht, Reichthümer, potere ideale, ricchezze ideali. §. Gespenster sind eingebildete Wesen, gli spettri, gli spiriti sono enti fantastici.

**Einbilderisch**, }
**Einbildrisch**, } *agg.* übl. eingebildet, V.

**Einbildling**, *m. gen.* es; *plur.* e, presuntuoso. presuntuosello al quinto grado, saccentuzzo. §. *Per* Phantast, V.

**Einbildung**, *f. plur.* en, immaginazione, idea, pensiero. §. ein Kranker in der Einbildung, malato immaginario.

2) *Per* ungegründete, falsche Vorstellung, immaginazione mal fondata, chimera, stravaganza. §. das ist eine bloße Einbildung von ihm, questo non è che una fantasia, un' idea sua, una chimera. §. er ist nur reich in der Einbildung, non è ricco che in idea, nell' immaginazione. §. närrische, thörichte, lächerliche Einbildungen, chimere, stravaganze, idee stravolte, strane. §. in der Einbildung bestehend, immaginario, finto. §. allerlei wunderliche Einbildungen haben, pensare a cose false, chimeriche, fantastiche. §. durch die Einbildung, per via d' immaginazione, immaginariamente. §. in der Einbildung, con immaginazione, immaginevolmente.

§. *Per* Dünkel, Eigendünkel, V.

**Einbildungskraft**, *f. senza plur.* l' immaginativa, facoltà immaginaria, fantasia. §. eine lebhafte, starke, fruchtbare, schöpferische Einbildungskraft, fantasia vivace, gagliarda, fertile, produttrice.

**Einbildungskrank**, *agg.* ammalato immaginario; it. ipocondriaco.

**Einbildungskrankheit**, *f. plur.* en, malattia immaginaria; it. ipocondria.

**Einbindegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Eingebinde.

**Einbinden**, *v. a. irreg.* (einhüllen und zubinden) involgere, ravvolgere. §. Bäume in Stroh einbinden, pagliare, avvolgere di paglia gli alberi. §. die Hand u. s. w. in ein Tuch einbinden, fasciarsi la mano ec. con un fazzoletto, avvolgerselo attorno la mano.

2) *T. di Mar.* die Segel einbinden, serrare, imbrogliare le vele.

3) ein Buch einbinden, legare un libro. §. in Saffian, in Pappe, in Halbfranzband einbinden lassen, far legare [un libro] in marrocchino, in cartoncino, in mezza pelle.

4) seinem Pathen Etwas (Pathengeld) einbinden, far un dono, regalo alla creatura tenuta a battesimo.

5) Einem Etwas einbinden, *per* einschärfen, ihm dringend empfehlen, raccomandare, ingiungere q. c. espressamente, vivamente ad alcuno.

**Einbindenadel**, *f. plur.* n, *T. de' Calz.* lesina.

**Einbitten**, *v. n. irreg.* V. einbetteln.

**Einblasen**, *v. a. irreg.* far entrare q. c. in un luogo soffiando. §. Gott blies dem Adam einen lebendigen Athem ein, Iddio tramandò il soffio di vita ad Adamo.

2) *Per* einflüstern, zufolare negli orecchi, suggerire, insinuare; it. inspirare. §. wer mag ihm das eingeblasen haben? chi glielo avrà imbeccato, insinuato?

3) *Per* umblasen, V.

**Einbläser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Souffleur) suggeritore, soffione.

**Einblasung**, *f. plur.* en, il soffiare dentro in un luogo, il far entrare soffiando.

§. *Per* Einflüsterung, suggerimento, suggestione; it. inspirazione.

**Einblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. dei Bot.* epatica bianca. It. ofioglosso, lingua serpentina.

**Einblatten**, *v. a. T. de' Falegn.* (Hölzer) incastrare, connettere, commettere negli incastri.

**Einblätterig**, *agg. T. de' Bot.* monopetalo, monofilo. §. eine einblätterige Blumenkrone, corolla monopetala. §. ein einblätteriger Kelch, eine einblätterige Hülle, calice, involucro monofilo.

**Einbläuen**, *v. a.* (die Wäsche) dar il turchino alla biancheria.

§. *Fig.* Einem Etwas (eine Kunst, Wissenschaft u. s. w.) einbläuen, obbligare, sforzare uno ad imparare q. c. a forza di botte [col batterlo sino a fargli de' lividi].

**Einblenden**, *v. a. T. degli Arch.* annicchiare, mettere in una nicchia.

**Einblocken**, *v. a.* (Einen) inceppare, mettere in ceppi.

**Einblumig**, *agg. T. de' Bot.* unifloro.

**Einbohren**, *v. a.* (ein Loch) forare, far un buco [con un succhiello]. §. mehrere Käfer bohren sich in die Rinde der Bäume ein, parecchi scarafaggi col perforare la scorza degli alberi, vi s' introducono.

**Einbohrig**, *agg. T. de' Font.* eine einbohrige Röhre, condotto [di legno forato] una sol volta.

**Einborden**, *v. a.* [an Bord bringen, an Bord nehmen] mettere, torre a bordo, imbarcare.

**Einborden**, *n. gen.* s; *senza plur.* il mettere, torre a bordo; it. l' imbarcare.

**Einböckeln**, *v. a.* (Fleisch) salare, mettere nella salamoja.

**Einbrechen**, *v. a. irreg.* sfondarsi, rompersi, cadere §. das Eis brach unter ihm ein, il ghiaccio si sfondò sotto i suoi piedi.

2) *Per* durch Zerbrechung des Hindernisses in einen Ort, Raum eindringen, sfasciare; entrare [in un luogo] sfasciando le porte, le finestre. §. die Diebe sind in sein Haus eingebrochen, sind bei ihm eingebrochen, i ladri hanno sfasciato la sua casa, sono entrati in sua casa sfasciando le porte. §. es ist gestohlen und dabei eingebrochen worden, i ladri hanno fatto un latrocinio sfasciato.

§. *Fig.* in ein Land einbrechen, far invasione, incursione, irruzione in un paese. §. in ein Regiment, in die Glieder einbrechen, rompere, sbaragliare un reggimento, le schiere.

3) *Per* sich plötzlich nahen, unvermuthet herbeikommen, avvicinarsi, sopravvenire, accadere, intervenire inaspettamente. §. die Nacht bricht ein, si va annottando, facendo notte, annotta. §. mit einbrechender Nacht, in sul far della notte, al sopravvenir della notte. §. das Unglück, welches über uns einbricht, la disgrazia che ci sopravviene, ci sovrasta. §. die einbrechende Gefahr, il soprastante, l' imminente pericolo.

4) *v. a.* ein Haus einbrechen, (übl. abbrechen) demolire una casa, abbatterla.

§. *T. di Mar.* die Fock einbrechen, traversare il trinchetto.

**Einbrechung**, *f. plur.* en, sfascio, lo sfasciare. §. die Einbrechung einer Thür, lo sfasciare, sfondare una porta. It. V. Einbruch.

**Einbrennen**, *v. a. irreg.* marchiare, segnare, improntare con ferro infocato. §. ein Zeichen einbrennen, marcare, contrassegnare con ferro infocato, rovente. §. einem Verbrecher ein Zeichen einbrennen, übl. ihn brandmarken, V. §. die Farben einbrennen, (in Porzellan u. dergl.) adustare i colori nella fornace.

2) ein Weinfaß einbrennen, dare lo zolfo ad una botte. §. das Viehfutter einbrennen, mescolare la biada nell' acqua bollente; sboglientarla.

3) Mehl einbrennen, tostare, friggere la farina nel burro. §. eine eingebrannte Suppe, zuppa di farina tostata.

4) *T. de' Gett.* die Bleche einbrennen, mettere la latta nello stagno fuso.

**Einbringen**, *v. a. irreg.* (Etwas in einen Ort) introdurre, intromettere. §. Waaren einbringen, introdurre mercanzie. §. Lebensmittel, Hilfstruppen in eine belagerte Festung einbringen, introdurre vettovaglie, truppe ausiliari in una fortezza assediata. §. die Feldfrüchte einbringen, (einfahren) trasportar le biade in sull' aja, nel granajo, sotto coperto.

§. *T. de' Chir.* die Sonde in die Blase einbringen, introdurre la tenta nella vescica.

§. seine Frau hat ihm Vermögen eingebracht, (übl. zugebracht) sua moglie gli ha portato, recato in dote de' capitali, de' beni. §. eingebrachtes Vermögen; Eingebrachtes, beni mobili, stabili [che una donna porta seco in casa del marito], parafernali. §. einen Gesellen (bei einem Meister) einbringen, mettere un garzone a bottega. §. Diebe einbringen, incarcerare ladri, condurli in prigione.

2) wieder einbringen, *per* nachholen, ersetzen, riparare, rifare, risarcire. §. die verlorne Zeit wieder einbringen, riparare la perdita del tempo, rimettere le dotte. §. seinen Verlust wieder einbringen, risarcire, rifare la sua perdita. §. er hat mir geschadet, aber ich werde es ihm bei Gelegenheit wieder einbringen, egli m' ha fatto danno, col tempo però gli renderò pan per focaccia.

3) *Per* Gewinn, Vortheil bringen, fruttare, render frutto, interesse, produrre utile. §. ein Amt, das viel einbringt, impiego lucroso, lucrativo. §. es hat mir nichts eingebracht, non mi ha recato alcun utile.

4) *T. di Min.* frische Wetter einbringen, (frische Luft in die Grubengebäude bringen) introdurre dell' aria fresca nei sotterranei, rinnovare l' aria nei cavi, nelle miniere. §. die Ortung einbringen, raggiungere mercè d' un lavoro sotterraneo un punto od una località dappprima determinata. §. die Teufe einbringen, pervenire al fondo d' una miniera, raggiungere in essa una profondità determinata.

**Einbringen**, *n. gen.* s; *senza plur.* } l' intro-
**Einbringung**, *f. plur.* en, } durre.
introducimento, intromessione. §. (des Verlustes) risarcimento delle perdite; compenso.

**Einbringend**, *part. att. T. di Min.* einbringendes Silber, lingotto d' argento tratto mercè della riduzione del minerale argentifero, e che rimettesi all' amministrazione.

**Einbrocken**, *v. a.* (Brod) sbriciolare, smollicare il pane. §. Brod in die Suppe einbrocken, sbriciolare il pan per [far] la zuppa.

§. *Fig.* er hat Etwas einzubrocken, egli ha di che far bollir la sua pentola. §. *Fig. Fam.* ich werde es ihm einbrocken, gli farò mangiare il pan pentito.

§. *Prov.* wer es eingebrockt hat, (mag) muß es ausessen, chi ha fatto il male, faccia la penitenza; chi ha imbrattato, spazzi.

**Einbrockung**, *f. senza plur.* lo sbriciolare, smollicare il pane.

**Einbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, (einer Thür)

lo sfasciare [una porta]. §. es ist ein Diebstahl mit Einbruch begangen worden, è stato commesso un latrocinio e sfascio.

§. *T. de' Giur.* der Einbruch der Gerichte in ein Haus, visita giuridica. §. der Einbruch in Feindes Land, invasione, irruzione.

§. *Fig.* mit, bei Einbruch der Nacht, sul far della notte. §. der Einbruch von Gefahren, Unglück, l'avvicinarsi de' pericoli, delle disgrazie.

**Einbrüderig**, *agg. T. de' Bot.* monadelfo. §. einbrüderige Staubfäden, stami monadelfi. §. die Classe der einbrüderigen Pflanzen, monadelfia.

**Einbrüdern**, *v. a.* (Einen in eine Gesellschaft, in einen Orden) ammettere in una confraternità.

**Einbrühen**, *v. a.* V. anbrühen.

**Einbürgern**, *v. a.* (Einen) dare la cittadinanza ad alcuno, ammetterlo alla cittadinanza. §. er ist in diesem Lande schon lange eingebürgert, egli ha adottato questo paese per sua patria, ha fatto di questo paese la sua seconda patria.

§. *Fig.* ein fremdes Wort einbürgern, dar la cittadinanza ad una parola straniera, ammetterla. §. sich einbürgern, farsi cittadino d' un paese.

**Einbürsten**, *v. a.* introdurre colla spazzola, scopetta; it. introdurre, far entrare spazzolando, scopettando.

**Einbuße**, *f. plur.* **n**, (Zubuße, Verlust) scapito, discapito; it. danno, perdita. §. große Einbuße erleiden, haben, aver discapito, scapitar di molto. §. mit Einbuße (Verlust) verkaufen, vendere con discapito.

**Einbüßen**, *v. a.* scapitare, discapitare, metterci del suo. §. bei einem Handel einbüßen, scapitare, in un negozio. §. sein Leben einbüßen, perdere, lasciarci la vita. §. seinen guten ehrlichen Namen einbüßen, perdere la sua riputazione. §. der Feind hat in der letzten Schlacht viel (Leute) eingebüßt, il nemico ha fatto gran perdita, ha perduto molta gente nell' ultima battaglia.

**Eincassiren**, *v. a.* (einziehen) riscuotere, incassare.

**Eincassirer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* riscuotitore, esattore.

**Eincassirung**, *f. plur.* **en**, } riscossioni, esa-
**Eincassirungsgeschäft**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } zioni.

**Eindammen**, *v. a.* (Holz, Reisig in einen Damm) impiegare, adoperare legna, frasche in un argine.

**Eindämmen**, *v. a* cingere d'argini, arginare. §. den Fluß, Strom eindämmen, arginar un fiume, un torrente.

§. *Fig.* die Leidenschaften eindämmen, mettere limite alle passioni.

**Eindämpfen**, *v. a. T. degli Uccell.* (einen Vogel) mettere un uccello al bujo.

**Eindecken**, *v. a. T. de' Coprit.* (ein Dach) mettere le tegole al comignolo.

§. *T. de' Vign.* die Weinstöcke eindecken, metter sotterra, infossare le viti.

**Eindeichen**, *v. a.* V. eindämmen.

**Eindeutig**, *agg. T. di Gram.* univoco, che ha, che ammette un solo significato.

§. *T. de' Med.* univoco.

**Eindeutigkeit**, *f. senza plur.* (eines Wortes) univocazione.

**Eindicken**, *v. a.* (eine Flüssigkeit) spessare, spessire.

**Eindicken**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* ispessamento, lo spessare.

**Eindienen**, *v. n.* impratichirsi pel, col lungo servire.

**Eindingen**, *v. a. irreg.* V. einbedingen.

**Eindingung**, *f. plur.* **en**, V. Bedingung.

**Eindorren**, *v. n.* (eintrocknen) seccarsi, disseccarsi; it. inaridire.

**Eindorrung**, *f. plur. inusit.* il disseccamento, disseccazione.

**Eindrang**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* entrata, ingresso; introduzione.

It. *Per* Eindruck, impronta, impressione.

**Eindrängen**, *v. a.* (sich in einen Ort) entrare in un luogo attraverso la folla; rompere la calca per entrare.

§. *Fig.* sich in ein Amt, in eine Gesellschaft eindrängen, introdursi con importunità in un impiego, in una società.

**Eindrängung**, *f. plur. inusit.* l'entrare attraverso la folla; it. *Fig.* intrusione.

**Eindrechseln**, *v. a.* incavare col tornio, torniando. §. dem Holze eine Verzierung eindrechseln, fare un fregio, ornamento ad un pezzo di legno col, al tornio.

**Eindrehen**, *v. a.* far entrare una cosa in un'altra a forza di torcerla. §. den Zapfen in das Zapfenloch eindrehen, far entrare il perno nel buco torcendolo.

**Eindrillen**, *v. a.* (ein Loch mit dem Drillbohrer) succhiellare, far un buco col succhiello.

**Eindringen**, *v. n. irreg.* penetrare, entrar dentro, internarsi. §. (von Flüssigkeiten) penetrare, internarsi. §. das Wasser dringt in meine Schuhe ein, l'acqua penetra per le mie scarpe. §. die Feinde drangen mit uns zugleich ein, (in die Stadt) i nemici entrarono [penetrarono] seco noi nella città. §. in die feindlichen Reihen eindringen, penetrare nelle, entrare in mezzo delle schiere nemiche. §. die wilden Schweine drangen wüthend auf uns ein, i cinghiali si lanciarono furiosamente su di noi. §. der Hieb drang bis auf den Knochen ein, il colpo penetrò fin all'osso. §. in ein Land tief eindringen, penetrare ben addentro in un paese.

§. *Fig.* in die Naturgeheimnisse eindringen, penetrare gli arcani della natura. §. in eine Wissenschaft eindringen, penetrare a fondo una scienza, approfondarla. §. alles Unglück dringt auf uns ein, tutte le disgrazie vengono a piombar su di noi.

**Eindringlich**, *agg.* penetrante, penetrativo; it. commovente, efficace. §. eine eindringliche Rede; eindringliche Ermahnungen, discorso commovente, parole efficaci, ammonizioni, esortazioni efficaci, che penetrano l' anima.

**Eindringlich**, *avv.* efficacemente, energicamente, con efficacia. §. er sprach sehr eindringlich, egli parlò con grande efficacia, con molta energia.

**Eindruck**, *m. gen.* **es**; *plur.* **drücke**, impronta; impressione; it. sensazione. §. man sieht den Eindruck noch auf dem Wachse, se ne vede ancora l'impronta su la cera.

§. *Fig.* ein lebhafter, vorübergehender Eindruck, impressione viva, passeggera. §. er ist für (gegen) jeden Eindruck empfänglich, egli è suscettibile ad ogni impressione. §. der erste Eindruck ist entscheidend, la prima impressione è quella che decide. §. Eindruck machen, far impressione, sensazione; it. far colpo, breccia.

**Eindrucken**, *v. a.* imprimere, stampare, improntare. §. Kattun mit eingedruckten Farben, bambagina stampata.

**Eindrücken**, *v. a.* calcare, premere, stivare, imprimere. §. drücket alles fest in die Kiste ein damit Platz bleibt, calcate [stivate] ben bene tutte le cose nella cassa acciocchè vi resti luogo per le altre.

§. *Fig. Per* einprägen: was man in der Jugend lernt, drückt sich dem Gedächtnisse fest ein, quel che s' impara nella gioventù, s'imprime saldamente nella memoria.

2) *Per* durch Drücken nach innen zerbrechen, sfondare, schiacciare; it. rompere. §. eine Thür, den Boden eines Fasses, den Deckel einer Schachtel eindrücken, sfondare una porta, una botte, il coperchio d' una scatola. §. ein Ei mit den Fingern eindrücken, schiacciare un uovo con le dita. §. einem Vogel den Kopf eindrücken, schiacciare la testa ad un uccello. §. eine eingedrückte Nase, naso schiacciato.

§. *T. de' Bot.* ein eingedrücktes Blatt, foglia rintuzzata, ottusa.

**Eindrücklich**, *agg.* übl. eindringlich, nachdrücklich, V.

**Eindrückung**, *f. plur. inusit.* stivamento, pressione. It. schiacciamento.

**Eindüften**, *v. a.* (durchdüften, parfümiren) profumare.

**Einebenen**, *v. a.* übl. ebenen, V.

**Eineggen**, *v. a.* (das Saatkorn) erpicare l'agro, il campo per coprire la semenza.

**Einen**, *v. a. Voce poet.* V. vereinen, vereinigen.

**Einengen**, *v. a.* (beschränken; einzwängen) limitare, ristringere.

**Einer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Eins) il numero uno. §. drei Einer nach einander machen in arabischen Ziffern einhundert und eilf, per iscrivere cento e undici si pone tre volte il numero arabico uno.

2) *T. degli Aritm. p. e.* in der Zahl 204, steht hier in der Stelle der Einer, nel numero 204, il quattro tiene il luogo d' unità.

**Einerlei**, *agg. indeclin.* (derselbe, ein) stesso, medesimo. §. einerlei Schicksale haben, avere la stessa sorte. §. auf einerlei Art, nello stesso modo, nella medesima maniera. §. von einerlei Art, Gattung, della stessa sorte, spezie. §. es ist einerlei, ganz einerlei ob...., è tutt' uno, è la stessa cosa se.... §. es ist mir Alles einerlei, m'è tutt'uno, m'è lo stesso. §. es ist mir ganz einerlei was Sie davon denken, m' è tutto indifferente, checchè ne pensiate. §. unter einerlei Begriffe bringen, identificare, comprendere sotto un'istessa idea. §. einerlei werden, immedesimarsi, identificarsi.

**Einerlei**, *n. indeclin.* lo stesso, il medesimo. §. das ist immer das ewige Einerlei, è sempre la stessa cosa, la medesima canzone.

**Einerleiheit**, *f. senza plur.* } identità,
**Einerleisein**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* } medesimità.

**Einernten**, *v. a.* far la raccolta, mietere. §. man hat schon eingeerntet, la raccolta è stata già fatta, è passata.

§. *Fig.* Lob, Ehre, Ruhm einernten, mietere lodi onori, acquistarsi gloria, fama. §. schlechten Lohn für seine Mühe einernten, esser mal ricompensato per le sue premure, fatiche.

**Einfach**, *agg.* semplice, scempio. §. die Elemente sind einfache Körper, gli elementi sono corpi semplici. §. eine einfache Zahl, numero semplice. §. die Zahlen, von 1 bis 9 sind einfache Zahlen, i numeri dall'uno fin al nove sono diti. It. V. Primzahl.

§. *T. di Matem.* eine einfache Größe, monomio.

§. *T. di Mus.* ein einfaches Intervall, intervallo non composto. §. einfache Rosen, Nelken u. s. w., rose, garofoli ec. scempj. §. einfaches Bier, birra leggera. §. einfache Farben (Grund-, Hauptfarben) colori semplici, principali, primitivi.

§. *T. de' Fil.* ein einfacher Syllogismus, sillogismo incomplesso.

2) *Per* schlicht, ungekünstelt, semplice, schietto, liscio, naturale, ingenuo. §. ein einfaches Kleid, abito semplice, schietto. §. It. V. schlicht. §. ein einfaches Landmädchen, una contadinella semplice, ingenua, naturale. §. einfache Sitten, costumi semplici, ingenui. §. in einem Trauerspiele muß die Handlung einfach sein, l' azione della tragedia dev' esser semplice, naturale, disinvolta.

**Einfach**, *avv.* semplicemente, schiettamente. §. sie gehen ganz einfach gekleidet, vanno vestiti semplicissimamente.

**Einfache**, *n. gen.* **n**; *senza plur.* il semplice. §. das Einfache geben, dare il semplice.

**Einfächerig**, *agg. T. de' Bot.* unilocolare. §. eine einfächerige Hülse, Kapsel u. s. w., guscia, capsula ec. unilocolare.

**Einfachheit**, *f. senza plur.* semplicità. §. (der Sitten) ingenuità, semplicità. §. (der Kleidung) semplicità. §. (der Schreibart) semplicità, naturalezza.

**Einfädeln**, *v. a.* (eine Nähnadel) infilare. It. infilzare.

§. *Fig.* eine Sache gut einfädeln, imbastire, avviare, incamminare bene una cosa. §. die Sache war fein eingefädelt, la cosa era concertata con giudizio, era ben ordita.

**Einfädelung**, *f. plur.* **en**, l'infilare, l'infilzare. It. *Fig.* avviamento, incamminamento.

**Einfahren**, *v. a. irreg.* trasportare in carretta, carreggiare in un luogo. §. die Garben, die Feldfrüchte, das Getreide einfahren, condurre i covoni, il grano, le biade nel granajo.

2) Pferde einfahren, addestrare i cavalli a tirare. §. diese Pferde sind gut eingefahren, questi cavalli sono bene addestrati, tirano molto bene.

3) *Per* durch Fahren umwerfen, einstoßen, *p. e.* der Kutscher hat die Bude unvorsichtiger Weise eingefahren, il cocchiere ha dato inavvertentemente col timone in un casotto.

4) *v. n.* (in einen Ort) entrare in vettura, in barca, in un luogo. §. in einen Hafen einfahren, entrare in un porto. §. in einen Canal einfahren, imboccare un canale. §. in den Schacht einfahren, calare, scendere nella miniera.

5) *T. de' Cacc.* (vom Wilde) dar nella rete.

**Einfahrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* ispettore delle miniere.

**Einfahrt**, *f. plur.* **en**, entrata, ingresso. §. bei unserer Einfahrt in die Stadt, nella nostra entrata in città. §. (in einen Schacht) lo scendere, il calare.

2) *Per* Ort der Einfahrt, entrata, ingresso. §. (in einem Hause) il portone. §. (eine Einfahrt in einen Hafen) imboccatura, stretto d' un porto.

**Einfall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fälle**, (Einsturz) rovina, caduta. §. den Einfall drohen, (von Gebäuden) minacciare rovina, sul punto di cadere.

§. *Fig. Fam.* er hat Einfälle wie ein altes Haus, egli ha de' pensieri bizzarri, goffi. §. der Einfall der Klinke in den Haken, il calare del saliscendo. §. der Ein-

fall der Vögel auf den Vogelheerd, il calar degli uccelli sull'ajuolo. §. der Einfall des Lichtes in ein Zimmer, il dare la luce in una stanza. §. der Einfall des Lichtstrahls auf eine Ebene, *T. de' Fis.* l'incidenza di un raggio di luce in una [su d'una] pianura.

§. *Fig.* der Einfall der Feinde in ein Land, irruzione, invasione, scorreria in paese nemico.

2) *Per* Gedanke, pensiero, idea, fantasia. §. es ist bloß ein Einfall von ihm, non è che un' idea sua. §. wie kommen Sie auf den sonderbaren Einfall? come mai vi è venuta in mente questa idea strana? §. was für ein glücklicher Einfall! che pensierone! che bella idea! che bel pensiero! §. er gerieth auf den Einfall zu..., gli venne la [in] fantasia di... §. Einen auf den Einfall bringen zu..., far nascere pensiero, destare l'idea ad uno di... §. ein witziger Einfall, concetto spiritoso, motto, detto arguto, un ribobolo. §. ein lustiger Einfall, una facezia, un detto faceto, una piacevolezza. §. wunderliche Einfälle, idee bizzarre, strane, fantasie capricciose, pensieri fantastici.

2) *T. di Mus.* V. Vorschlag.

**Einfallen**, *v. a. irreg.* (in einen Raum) entrare, calare, dare in un luogo. §. die Klinke fällt nicht gut ein, il saliscendi stenta a calar giù. §. das Morgenlicht fällt in mein Zimmer ein, la luce mattutinale dà nella mia stanza.

§. *Fig.* in ein Land feindlich einfallen, fare un' invasione, un' irruzione, delle scorrerie in un paese, invaderlo.

§. *T. de' Cacc.* das Federwildpret fällt ein, V. auffliegen. §. die Vögel fallen ein, gli uccelli calano sull'ajuolo. §. die Enten fallen ein, le anatre calano, si lasciano cadere.

§. *T. de' Mus.* entrare, attaccare. §. bei dieser Stelle muß der Baß, müssen die Hörner einfallen, qui deve entrare il basso, debbono entrare i corni. §. jetzt fällt der Chor ein, adesso attacca il coro.

2) *Per* in die Rede fallen, unterbrechen, V.

3) (von Gebäuden) rovinare, cadere in rovina. §. das Haus will einfallen, wird bald einfallen, questa casa minaccia rovina, sta sul punto di cadere, V. anche eingefallen.

4) *Per* eintreten, (von Naturerscheinungen) sopravvenire. §. es ist plötzliches Thauwetter eingefallen, tutto in un botto ha cominciato a dimojare, a didiacciare. It. V. eintreten, einbrechen.

5) *imp. Per* unvermuthet entstehen, (von Gedanken) *p. e.* es fällt mir ein daß.... mi cade in mente che... §. jetzt fällt mir sein Name ein, ora sì che mi ricordo del suo nome. §. so oft mir einfällt, ogni volta che mi viene in mente, che mi cade nell'animo. §. es will mir nicht einfallen, non mi torna in mente, non me ne posso sovvenire. §. es fiel mir ein guter Gedanke, ein sicheres Mittel ein, m'è venuto in mente un bel pensiero, un mezzo sicuro. §. es ist mir nie eingefallen (in den Sinn gekommen) Sie zu beleidigen u. s. w., non ho mai pensato, non ho avuto mai l'idea di offenderla. §. was fällt dir so plötzlich ein? che ti vien in mente così in un subito? §. wenn er sich einfallen läßt (sich unterfieht) wieder zu kommen, so..., se si prende la libertà, se gli venisse mai in mente [se ardisce] di ritornare.... §. dabei fällt mir ein, a proposito, a questo proposito mi viene in mente.

**Einfallslinie**, *f. plur.* n, *T. de' Fis.* linea di incidenza.

**Einfallsloth**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Geom.* cateto; linea perpendicolare.

**Einfallsperpendikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Geom.* linea perpendicolare; it. cateto.

**Einfallspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto di incidenza.

**Einfallswinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angolo d' incidenza.

**Einfalt**, *f. senza plur.* (Einfachheit, Schlichtheit) semplicità, ingenuità, naturalezza. It. innocenza. §. in diesen Gemälden herrscht eine hohe Einfalt, in questi quadri regna, si scorge una semplicità sublime. §. die edle Einfalt seiner Schreibart, la nobile naturalezza del suo stile. §. die Einfalt der Sitten, la semplicità, ingenuità de' costumi. §. ihre natürliche Einfalt, la sua naturalezza, semplicità naturale.

2) *Per* Dummheit, Albernheit; it. Mangel an Erfahrung, semplicità, scempiaggine; it. dabbenaggine.

**Einfälteln**, *v. a.* V. fälteln.

**Einfalten**, *v. a.* fare, mettere, disporre a pieghe.

**Einfalten**, *n. gen.* s; *senza plur.* il mettere, disporre a pieghe.

**Einfaltig**, *agg.* di una sola piega, avente una sola piega.

**Einfältig**, *agg.* (albern, dumm) semplice, scempio, sciocco, balordo, goffo. §. ein einfältiger Kerl, bietolonaccio, stivalaccio, babbaccione. §. wie einfältig ist sie! quanto è mai sciocca! che zucca vuota è questa donna! §. ich bin nicht so einfältig daß zu glauben, non son già sì allocco, sì scimunito per credere questo. §. ein einfältiger Streich, eine einfältige Handlung, scioccheria, scioccaggine, minchioneria. §. das ist lauter einfältiges Zeug, non sono che sciocchezze, inezie. §. er hat etwas Einfältiges in seinem Gesicht, il suo volto ha q. c. di un barbagianni, di gocciolone.

2) *Per* einfach, V.

3) *Per* redlich, ohne Falsch, schietto, sincero, ingenuo, candido. §. seid einfältig wie die Tauben, siate ingenui, innocenti come colombe.

**Einfältig**, *avv.* (albern) semplicemente, scempiatamente, scioccamente, goffamente. §. sich einfältig stellen, fare l'Indiano, il nescio, il gattone, fare la gatta morta. §. er thut einfältig, egli fa come la gatta di Masino [che chiudeva gli occhi per non veder passare i topi].

§. *Per* einfach, V. *Per* redlich, aufrichtig, ohne Falsch, senza malizia, sinceramente, schiettamente.

**Einfältigkeit**, *f. senza plur.* (Albernheit) semplicità, scempiaggine, sciocchezza, balordaggine, goffaggine.

**Einfaltspinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gocciolone, sempliciotto, barbagianni, stivalaccio, babbuasso, baggeo.

**Einfalzen**, *v. a. T. de' Legn.* intestare.

§. *T. de' Leg. di libri*, piegare.

§. *T. de' Bott.* die Dauben einfalzen, caprugginare le doghe.

**Einfalzung**, *f. plur.* en, intestatura; it. il piegare. It. *T. de' Bott.* il capruggìnare.

**Einfangen**, *v. a. irreg.* (ein Thier) acchiappare, prendere [vivo un animale]. §. einen Fuchs einfangen, prendere una volpe al trabocchetto. §. Tauben einfangen, acchiappare colombe.

2) *Per* einfassen, V.

**Einfangeschaufel**, *f. plur.* n, *T. di Min.* pala, paletta di legno, con cui trasportasi dove occorre il minerale macinato, lavato e ripurgato, chiamato (Schlich).

**Einfarbig**, *agg.* d'un colore, d'un solo colore. §. einfarbige Zeuge, panni d'un color unito.

**Einfaßband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro, fettuccia; gallone [da guarnire, da orlare].

**Einfassen**, *v. a.* (Wein, Bier in ein Faß bringen) imbottare la birra, il vino. §. Getreide einfassen, (übl. einsacken) insaccare grani. §. einen Bienenschwarm einfassen, far entrare uno sciame nell'arnia.

§. *T. degli Art.* Kugeln, Pulver einfassen, metter in barili palle, polvere.

2) *Per* besetzen, guarnire, orlare. §. ein Kleid mit Band einfassen, orlare un abito con nastri. §. einen Hut mit Tressen einfassen, gallonare, guarnire di galloni un cappello. §. ein Gemälde mit einem Rahmen einfassen, incorniciare un quadro, metterlo in cornice. §. einen Diamant einfassen, (fassen) incastonare un diamante. §. eine Dose mit Edelsteinen einfassen, fregiare, guarnire una scatola di pietre preziose, di gemme. §. einen Edelstein mit Perlen einfassen, accerchiare una gemma di perle. §. eine Flasche mit Flechtwerk einfassen, impagliare un fiasco.

3) *Per* einschließen, umgeben, circondare, attorniare, cingere. §. einen Garten mit Mauern, mit Hecken einfassen, circondare, attorniare un giardino di mura, chiuderlo di siepi, sieparlo. §. einen Brunnen einfassen, cingere di muro un pozzo, fare una sponda attorno ad un pozzo.

**Einfassung**, *f. plur.* en, (einer Flüssigkeit) imbottatura, l'imbottare. §. (eines Kleides) guarnitura, il guarnire, l'orlatura. §. (der Schuhe) fasciuola. §. (einer Thür, eines Fensters) intelajatura. §. (eines Gemäldes) la cornice. §. (einer Brille) cassa. §. (eines Brunnens) sponda [d'una fontana]. §. (eines Edelsteins) übl. Fassung, V.

**Einfedern**, *agg.* V. befedern.

**Einfehmen**, *v. a. T. de' Bosc.* (Schweine) mandare [i porci] alle ghiande.

**Einfeilen**, *v. a.* (eine Kerbe) fare una tacca, intaccare [con la lima]. §. auf dieser Schüssel ist die Jahrszahl eingefeilt, su questo piatto v'è inciso, intagliato il millesimo.

**Einfesseln**, *v. a.* übl. fesseln, in Fesseln schlagen, V.

**Einfetten**, *v. a.* (mit Fett einschmieren) ingrassare.

**Einfeuchten**, *v. a.* umettare, inumidire, immollare.

**Einfeuchtung**, *f. plur.* en, immollamento, l'inumidire.

**Einfeuern**, *v. a.* scaldare ben bene al forno.

**Einfinden**, *v. n. irreg.* (sich an einem bestimmten Orte) rendersi, recarsi; it. trovarsi in qualche luogo, intervenirvi. §. er hat sich zur bestimmten Zeit mit der Zahlung eingefunden, egli ha pagato il giorno stabilito, egli non ha mancato al tempo prefisso di portare, di fare il pagamento.

**Einfitzen**, *v. a.* (Garn) imbrogliare il filato. §. *Per* einfädeln, V.

**Einflechten**, *v. a. irreg.* (die Haare) intrecciare i capelli. §. Blumen, Perlen in die Haare einflechten, intrecciare fiori, perle ne' capelli.

§. *Fig.* sich überall einflechten, intrigarsi, impacciarsi, da per tutto. §. viele Sentenzen in seine Rede einflechten, frammettere, inserire molte sentenze nel suo discorso.

**Einflechtung**, *f. plur.* en, intrecciamento; it. *Fig.* intreccio.

**Einflecken**, *v. a.* riempire di macchie. §. ein Kleid einflecken, macchiare tutto un abito.

**Einfleischen**, *v. a.* incarnare, rivestire di carne. It. V. eingefleischt.

**Einflicken**, *v. a.* (ein Stück Zeug) mettere una pezza, rappezzare [una rottura del vestito].

§. *Fig.* einen Vorbehalt in einen Vertrag einflicken, inserire una clausula in un contratto. §. ein Wort in einen Vers einflicken, frammettere, appiccare una parola [un pleonasmo] in un verso. §. sich bei Einem einflicken, *Fam.* intrudersi, insinuarsi presso alcuno. §. er flickt sich überall ein, si ficca, si caccia da per tutto.

**Einfliegen**, *v. n. irreg.* entrare a volo [in qualche luogo], volarvi dentro. §. die Bienen fliegen aus und ein, le api se ne volano via e rientrano, escono ed entrano.

**Einfließen**, *v. a. irreg.* (in eine Oeffnung, einen Raum) scorrere, colare in un'apertura, in un luogo. §. (von Flüssen, ins Meer) sboccare, imboccare, fare, metter foce; scaricarsi. §. das eingeflossene Wasser auspumpen, cavar colla tromba l'acqua colata.

§. *Fig.* ein Wort mit einfließen lassen, far entrare, sdrucciolare una parola nel discorso. §. etwas Weniges mit einfließen lassen, parlare incidentemente di q. c., toccare, accennare q. c. di passaggio.

**Einflößen**, *v. a.* instillare, far sorbire; it. inspirare, insinuare, suggerire. §. einem Kranken Fleischbrühe einflößen, far sorbire, ingozzare del brodo ad un ammalato. §. Etwas in das Ohr einflößen, instillare q. c. in un orecchio.

§. *Fig.* Liebe einflößen, inspirare amore. §. Ehrerbietung, Achtung einflößen, inspirare rispetto, stima. §. Muth einflößen, animare, incoraggire, dare, far coraggio. §. Einem schädliche Lehren einflößen, insinuare, instillare ad uno massime, dottrine perniciose.

**Einflößung**, *f. plur.* en, instillazione, il far sorbire. It. *Fig.* inspirazione, instillazione, insinuazione.

**Einflüchten**, *v. n.* rifuggirsi, fuggire, riparare in un luogo.

**Einflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, (der Tauben, der Bienen) l'entrare a volo, il volar dentro.

2) la finestrella [del colombajo].

3) la buca [dell'arnia].

**Einflügelig**, *agg.* che ha un'ala. §. *Fig.* ein einflügeliger Thorweg, portone ad un battente.

§. *T. de' Bot.* einflügeliger Same, semenza monottera.

**Einflugloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, V. Einflug.

**Einfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, (eines Flusses in das Meer) imboccatura, sbocco, il metter foce.

2) *Fig. Per* Wirkung, influenza, influsso. §. der Mond hat großen Einfluß auf unsere Erde, la luna ha un grande influsso sul nostro globo. §. Einfluß haben, aver influenza, influire. §. er hat viel Einfluß bei Hofe, ha molta influenza, molto credito alla corte; it. vi può molto. §. er läßt sich durch fremden Einfluß leiten, egli si lascia maneggiare da altri, da un terzo.

**Einflußreich**, *agg.* che ha molta influenza, che è ricco d'influenza.

**Einflüstern**, *v. a.* suggerire, soffiare. §. wer mag ihm wol diesen verderblichen Anschlag eingeflüstert haben? chi può avergli suggerito questo pernicioso progetto?

**Einflußröhre**, *f. plur.* **n**, *T. de' Fond.* condotto, o tubo lungo di ferro, pel quale l' acqua viene introdotta nella cassa metallica della tromba idropneumatica.

**Einfordern**, *v. a.* (die Schuld) riscuotere, esigere i crediti. §. die Steuern einfordern, esigere, riscuotere le imposte.

**Einforderer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* esattore. riscuotitore.

**Einforderung**, *f. plur.* **en**, esazione, riscossione, riscotimento.

**Einform**, *f. plur.* **en**, egual forma; uniforme. It. *Per* dieselbe Tracht, uniforme.

**Einförmig**, *agg.* uniforme. semplice, poco variato. §. eine einförmige Ebene, una pianura poco variata. §. eine einförmige Bauart, architettura semplice, uniforme. §. eine einförmige Landschaft, una contrada uniforme, poco vaga, seccante. §. ein einförmiges Leben. einförmige Lebensart, una vita uniforme, poco variata, monotona. §. seine Schreibart ist zu einförmig, il suo stile è troppo uniforme, eguale; it. nojoso.

**Einförmigkeit**, *f. plur.* **en**, uniformità, monotonia.

**Einfreien**, *v. n.* (sich in eine Familie) imparentarsi, far parentado. §. sich in eine Zunft einfreien, diventar mastro con maritare la vedova, o la figlia d'un mastro.

**Einfressen**, *v. a. irreg. Fam.* inghiottire, ingojare, trangugiare. §. bei dieser Arbeit muß man viel Staub einfressen, in questo lavoro si deve, bisogna ingojare molta polvere.

§. *Fig.* einen Schimpf einfressen, ingojare un' onta, un oltraggio; trangugiarsela in pace. §. ich habe dabei viel Aerger, viel Verdruß eingefressen, in questo affare ho mandato giu molte passioni, ho trangugiato degli amari bocconi. §. sich einfressen, *p. e.* die Maden haben sich ganz in den Käse eingefressen, i vermi sono penetrati nella caciotta a forza di roderla.

2) *v. n. Fig.* das Scheidewasser frißt in die Metalle ein, l' acqua forte corrode i metalli. §. der Rost frißt immer tiefer ein, la ruggine va corrodendo sempre più addentro. §. das Geschwür frißt ein, l' ulcere è corrosivo.

**Einfressung**, *f. plur. inusit.* inghiottimento, trangugiamento. corrosione.

**Einfrieden**, **Einfriedigen**, } *v. a.* V. einschließen, einzäunen.

**Einfrieren**, *v. n. irreg.* esser preso, arrestato dal gelo, dal ghiaccio. §. der Kahn ist eingefroren, il navicello è preso, arrestato dal ghiaccio. §. die Mühlräder sind eingefroren, le ruote del mulino son gelate, arrestate dal gelo.

**Einfrierung**, *f. plur. inusit.* agghiacciamento.

**Einfruchtig**, *agg T. de' Bot.* monocarpo.

**Einfugen**, *v. a.* incastrare, incoccare.

**Einfügen**, *v. a.* far entrare, aggiustare. §. in eine Kerbe einfügen, incoccare. §. den Boden in ein Faß einfügen, capruggirare il fondo. §. einen Stein zwischen andere Steine einfügen, incastrare una pietra fra le altre.

**Einfügung**, *f. plur.* **en**, incastratura, incastro. It. l' incoccare.

§. *T. degli Anat.* (der Muskeln) inserzione.

**Einfuhr**, *f. plur. inusit.* (des Getreides) conducimento, il trasportare [nel granajo]. §. (fremde Waaren in ein Land) importazione, introduzione. §. die Ein- und Ausfuhr, l' importazione e l' esportazione. §. die Waaren bei der Einfuhr verzollen, pagare la gabella per le mercanzie che s' introducono.

**Einführbar**, *agg.* che può esser introdotto, introducibile.

**Einführen**, *v. a.* (Waaren) importare, introdurre. §. verbotene Waaren einführen, far contrabbando. §. Einen in eine Gesellschaft, in ein Haus einführen, introdurre alcuno in una brigata, casa. §. Einen bei Hofe, bei einem Minister einführen, presentare uno a corte, ad un ministro. §. einen Dieb einführen, menare un ladro in prigione, in carcere. §. Einen in ein Amt einführen, mettere uno in possesso d' un impiego. §. einen Prediger einführen, installare un parroco. §. einen Gesellen einführen, presentare al mastro un lavorante, raccomandarglielo. §. Einen redend einführen, far entrare [in un racconto, in un dramma] persona che parla. §. neue Moden, Gebräuche einführen, introdurre nuove mode, usanze. It. mettere in voga. §. eine Redensart, ein Wort einführen, consacrare una frase, voce, darle la cittadinanza. §. ein eingeführtes Recht, diritto positivo. §. es ist bei uns eingeführt daß..., si è usanza ricevuta, è costume stabilito da noi che...

**Einführer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* introduttore, introducitore.

**Einführerinn**, *f. plur.* **en**, introduttrice.

**Einführung**, *f. senza plur.* (fremder Waaren) importazione. §. (verbotener Waaren) il far contrabbando. §. (eines Beamten) installazione. §. (eines Geistlichen) investitura. §. (bei Hofe) presentazione. §. (einer Mode, Gewohnheit) introduzione. §. Einführung der olympischen Spiele, rinnovazione de' giuochi Olimpici.

**Einfuhrwaare**, *f. plur.* **n**, mercanzia d' importazione.

**Einfuhrzoll**, *m. gen.* **es**; *plur.* **zölle**, gabella, dazio d' importazione.

**Einfüllen**, *v. a.* (eine Flüssigkeit in ein Gefäß) infondere, mettere nel vaso. §. Wein einfüllen, imbottare il vino, metterlo nella botte. §. in Flaschen einfüllen, infiascare.

**Einfüllung**, *f. plur.* **en**, l' infondere, il mettere nel vaso.

**Einfurchen**, *v. a.* imprimer, marcar solchi. §. *Fig.* lasciare indelebili contrassegni, marche. §. der Gram hat seine Stirn eingefurcht, l' affanno solcò la sua fronte, lasciò indelebili contrassegni su la sua fronte.

**Einfüßig**, *agg.* ein einfüßiger Tisch, tavolino a un sol piede. It. *T. degli Antiq.* un monopodio.

**Einfüttern**, *v. a.* V. einwickeln, einpacken.

**Eingabe**, *f. plur.* **n**, *T. di Dicast.* rapporto, rapporti. It. memoriale.

§. *Per* Bittschrift, supplica.

**Eingang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, l' entrare, entrata, l' adito, ingresso. §. Einem den Eingang gestatten, concedere l' adito ad uno. §. der Eingang in diesen Garten ist verboten, l' ingresso in questo giardino è proibito. §. er hat freien Eingang ins Schauspiel, egli ha libero ingresso, può entrare gratis nel teatro. §. den Eingang bezahlen, pagare l' entrata, l' ingresso. §. den Eingang verwehren, vietare l' adito, l' ingresso; it. tener l' uscio ad alcuno. §. den Eingang (die Ankunft) der Waaren, des Wechsels melden, accusare l' arrivo delle mercanzie, della cambiale. §. seinen Vorschlägen u. s. w. Eingang verschaffen, far sì, far di modo che le sue proposizioni sieno accettate. §. meine Bitten, Vorstellungen haben keinen Eingang gefunden, le mie preghiere, dimostrazioni non sono state accolte, accette.

2) *Per* der Ort des Einganges, entrata, ingresso, adito. It. uscio. §. er stand am Eingange des Gewölbes, egli stava all' uscio della bottega. §. dieses Haus ist schön, hat aber einen schlechten Eingang, hat zwei Eingänge, questa casa è bella, ma ha una cattiva entrata, ha due ingressi. §. ein Eingang im Keller unter einer Treppe, il vano della scala. §. (zu großen Gebäude) atrio. §. den Eingang versperren, verschließen, sbarrare, chiudere il passo, l' adito.

§. *T. de' Min.* der Eingang, (der Gallerie) l' adito.

3) *Per Fig.* Anfang, Vorbereitung, *p. e.* der Eingang einer Rede, Predigt, l' esordio d' un discorso, d' una predica. §. der Eingang einer Messe, l' introito della messa. §. einer Oper u. dergl., sinfonia. §. der Eingang, (einer Fuge, eines Orgelstücks) preludio. §. der Eingang, (eines Werkes, Buches) proemio. § im Eingange, Eingangs erwähnt, menzionato al [in] principio.

**Eingangsgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, (im Theater u. s. w.) V. Eintrittsgeld.

**Eingangspforte**, *f. plur.* **n**, porticella.

**Eingangspreis**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, übl. Eintrittspreis, V.

**Eingangsstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mus.* sinfonia; it. preludio, V. Eingang.

**Eingangszoll**, *m. gen.* **es**; *plur.* **zölle**, gabella, dazio d' importazione.

**Eingeben**, *v. a. irreg.* dare, far prendere. §. It. inspirare. §. einem Kranken Arzenei eingeben, dare, far prendere medicina ad un ammalato. §. Einem Gift eingeben, dare, mescere veleno ad alcuno.

2) *Fig.* Einem Etwas eingeben, (in den Sinn geben) inspirare, mettere a cuore q. c. ad alcuno. §. das hat ihm ein guter Geist eingegeben, questo glielo ha suggerito un angelo, lo spirito buono. §. das hat ihm die Eifersucht, der Neid eingegeben, questo glielo ha suggerito, insinuato la gelosia, l' invidia. §. Einem ein Vorhaben eingeben, suggerire, insinuare un progetto ad alcuno. §. von Gott eingegeben, inspirato, infuso da Dio.

3) *Per* einreichen, (zum Lesen) presentare, recare §. eine Bittschrift, ein Memorial eingeben, presentare, recare una supplica, un memoriale.

**Eingeber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* inspiratore.

**Eingeberinn**, *f. plur.* **en**, inspiratrice.

**Eingebildet**, *part. di* einbilden, V. It. ein eingebildeter Mensch, Geck, un uomo presontuoso, un presuntuoso. §. ein eingebildetes Ding, (junges Mädchen) ragazzetta presuntuosa, presuntuosetta.

**Eingebinde**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Pathengeschenk) dono, donativo del compare [al figlioccio].

**Eingebogene**, *part. di* einbiegen, V. It. eingebogene Beine, gambe storte. §. eine eingebogene Nase, naso rincagnato. §. ein eingebogenes (buchtiges) Ufer, lido sinuoso.

**Eingeboren**, *agg.* unigenito. §. der eingeborne Sohn Gottes, l' unigenito figlio di Dio.

**Eingeboren**, *agg.* ein eingeborner Unterthan, suddito naturale, nato nel paese. §. die Eingebornen eines Landes, indigeni, nativi del paese. §. das Recht der Eingebornen, V. Eingeburtsrecht.

**Eingebrachte**, *n. gen.* **n**; *senza plur.* (einer Ehefrau) i beni dotali.

**Eingebrannt**, *part. di* einbrennen, V. It. inusto.

**Eingebung**, *f. plur.* **en**, (einer Bittschrift, u. dergl.) presentazione d' una supplica ec. §. (in den Sinn) suggestione, insinuazione, suggerimento. §. göttliche Eingebung, inspirazione divina, di Dio. §. die Eingebungen des Teufels, suggestioni diaboliche.

**Eingebungsschwärmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mistico, allegorico.

**Eingebungsschwärmerei**, *f. senza plur.* misticismo.

**Eingeburt**, *f. senza plur.* indigenato, naturalità.

**Eingeburtsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, diritto di naturalità.

**Eingedenk**, *agg. indeclin.* memore, ricordevole. §. der Wohlthaten eingedenk sein, esser memore dei benefizj. §. bleibe deines Versprechens stets eingedenk, ricordati sempre della tua promessa.

**Eingefallen**, *part. di* einfallen, V. It. eingefallene Wangen, Backen, guance incavate. §. eingefallene Augen, occhi affossati, incavati, incavernati. §. ein Pferd mit eingefallenen Flanken, un cavallo sfiancato.

**Eingefaßt**, *part. di* einfassen, V. It. *T. d'Arald.* bordato. §. *T. de' Bot.* ein eingefaßter Kelch, calice aumentato.

**Eingefleischt**, *part. di* einfleischen. It. der eingefleischte (Fleisch gewordene) Gott, Dio incarnato. §. der eingefleischte Teufel, il diavolo in carne e in ossa. §. ein eingefleischter Schurke, un furfante in anima e in corpo.

**Eingehen**, *v. n. irreg.* (in einen Ort) entrare da [in] un luogo. §. zum Thor, zur Thür, entrare dalla porta. §. er geht viel bei uns aus und ein, egli va e viene spesso da noi, frequenta la nostra casa. §. in einem Hause viel aus und eingehen, frequentare una casa. §. frei aus und eingehen, aver l' accesso, l' adito libero [in una casa].

§. *Fig.* durch die enge Pforte zum Leben eingehen *T. della Scrittura*, passare per la stretta via alla vita eterna. §. *Fig.* in Jemandes Sinn, Gedanken eingehen, concepire e secondare le idee altrui, esser d' accordo, convenire con altrui di q. c. §. um in meinen Schmerz eingehen zu können muß man sich in ähnlicher Lage befunden haben, per poter sentire il mio dolore convien averne provato uno simile. §. ein guter Schauspieler geht in den darzustellenden Charakter vollkommen ein, un buon attore si trasfonde, s' interna pienamente nel carattere che deve rappresentare. §. ohne auf die einzelnen Umstände einzugehen, senza far menzione delle particolarità.

2) *Per* in einen Ort kommen, gebracht werden, entrare, venire, esser introdotto, arrivare. §. die Schublade geht schwer aus und ein, questo cassettino non iscorre bene, s' apre e si chiude difficilmente. §. die Waaren welche in das Land eingehen, le mercanzie che vengono introdotte nel paese. §. die Gelder gehen sparsam ein, si riscuotono, s' incassano pochi danari, si va riscuotendo lentamente. §. in diesen Tagen müssen mir Gelder eingehen, in questi giorni debbo toccare danari. §. ich habe ein schönes Spiel, es geht mir aber nichts ein, ho un bel giuoco, ma non ho pescato nulla. §. es gehen Nachrichten ein daß..., è venuta la nuova, abbiamo avuto la nuova che..... nach den eingegangnen Nachrichten, secondo le nuove venute.

3, *Per* einwärts gehen, *p. e.* die eingehenden Winkel, angoli rientranti.

4) *Per* kürzer, schmäler werden, einlaufen, ristrin-

gersi, ritirarsi. §. beim Waschen geht neue Leinwand ein, la tela nuova si ritira quando si lava.

5) *Per* aufhören, nach und nach zu Grunde gehen, cadere, decadere; scemare. §. It. venir meno, mancare, morire, alidirsi. §. diese Grube, dieser Gang ist eingegangen, questa miniera, questo filone è stato abbandonato, è esaurito. §. er läßt das Haus eingehen, (übl. einfallen) egli lascia cadere questa casa in rovina. §. diese Rosenstöcke werden alle eingehen, wenn man sie nicht begießt, questi rosaj verranno meno, s'alidiranno, se non s'inaffiano. §. sein Handel ist nach und nach eingegangen, il suo negozio è andato decadendo, è decaduto a poco a poco. §. er läßt sein Gewerbe ganz eingehen, egli trascura del tutto il suo mestiero. §. eine Gewohnheit eingehen lassen, trasandare, lasciar andare un' usanza. §. Feiertage eingehen lassen, abolire, dismettere feste.

6) *Per* einleuchten, begreiflich sein, comprendere, intenderla, capirla. §. das geht mir schwer ein, (in den Sinn, Verstand) duro fatica a intendere, comprendere ciò. §. die Sprachen gehen ihm hart, schwer ein, impara le lingue con difficoltà, dura fatica a capirle, non gli entrano.

7) *v. a.* Etwas eingehen, *per* bewilligen, sich darauf einlassen, acconsentire, accettare, dar mano. §. eine Wette eingehen, fare una scommessa, scommettere. §. eine Verbindung, einen Vergleich eingehen, stabilire, legare alleanza, fare una convenzione. §. ich gehe es nicht ein, non l'acconsento, non l'accordo. §. ich gebe Alles ein, io approvo, io accetto tutto, acconsento a tutto. §. ich muß Alles eingehen, was ihm beliebt, io devo acconsentire, dar mano a quel ch' egli vuole.

**Eingeigen**, *v. a.* imparare a suonare il violino col lungo esercizio. §. ein Stück eingeigen, imparare un pezzo sonandolo più volte.

It. sich eingeigen, esercitarsi sul violino.

It. suonare il violino sino a che uno s'addormenti.

**Eingeisten**, *v. a.* inspirare; comunicare lo spirito.

**Eingeistern**, *v. a.* inspirare.

It. *Per* begeistern, V.

**Eingelegt**, *part. di* einlegen, V. It. eingelegte Arbeit, (in Holz) intarsiatura; it. (in Eisen) lavoro damaschinato.

**Eingemacht**, *part. di* einmachen, V. It. eingemachte Früchte, frutti in concia, in conserva; it. conserva di frutti.

**Eingenommen**, *part. di* einnehmen, V. It. von Vorurtheilen eingenommen sein, esser preoccupato da pregiudizj. §. gegen Einen eingenommen sein, esser prevenuto, aver prevenzione contro alcuno. §. mein Kopf ist ganz eingenommen, la mia testa è aggravata, è tutta intronata.

**Eingenommenheit**, *f. senza plur.* preoccupazione, prevenzione. §. (des Kopfes) gravezza.

**Eingerahmet**, *part. T. di Crist.* inquadrato, incorniciato. §. eingerahmter flußgesäuerter Kalk, calce fluata inquadrata, o incorniciata, V. einrahmen.

**Eingerichte**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Magn.* ingegni.

**Eingerückte**, *n. gen.* n; *senza plur.* [in öffentlichen Blättern) inserito [ne' fogli pubblici].

**Eingesalzen**, *part. di* einsalzen, V. It. eingesalzenes Fleisch, salume, carne salata.

**Eingeschlossen**, *part. di* einschließen, V. It. mit eingeschlossen (inbegriffen), nicht mit eingeschlossen, compreso, non compreso.

**Eingeschlossenheit**, *f. senza plur.* rinchiudimento, chiudimento.

§. It. *Per* Gefangenschaft, V.

**Eingeschnittene**, *n. gen.* n; *senza plur. T. di Cuc.* manicaretto, ammorsellato [di carne cotta]; [a Roma] lo spezzato.

**Eingeschränkt**, *part. di* einschränken, V. It. ein eingeschränkter Kopf, Verstand, uomo di talenti limitati, di corto, di poco ingegno. §. eingeschränkte Kenntnisse, conoscenze limitate, ristrette. §. eingeschränkte Begriffe, concetti poveri, idee meschine.

**Eingeschränkt**, *avv.* limitatamente, ristrettamente.

**Eingeschränktheit**, *f. plur. inusit.* limitazione, ristrettezza. §. (des Kopfes, des Verstandes) cortezza d' ingegno.

**Eingesessen**, *agg.* V. ansässig.

**Eingeständniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, V. Geständniß.

**Eingestehen**, *v. a. irreg.* (gestehen, bekennen) confessare, riconoscere. §. sein Unrecht eingestehen, confessare il suo torto.

§. *Per* einräumen, zugeben, concedere, riconoscere.

**Eingewebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Episode, V.

**Eingeweide**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* viscere, intestini, interiora; it. rigaglia. §. (von Vögeln und Fischen) coratella. §. die Lehre von den Eingeweiden, spalancnologia, enterologia. §. die Arzeneimittel, welche die Eingeweide stärken, rimedj viscerali. §. zu den Eingeweiden gehörig, intestinale.

§. *Fig.* die Eingeweide der Erde, le viscere della terra.

**Eingeweidelehre**, *f. senza plur.* enterologia, spalancnologia.

**Eingeweidewurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, verme intestinale.

**Eingeweihte**, *m. gen.* n; *plur.* n, il consacrato, il benedetto; it. l'iniziato; addetto, seguace, discepolo.

**Eingewittert**, *part.* (eingewittertes Erz) minerale decomposto od alteratosi per effetto di vapori sotterranei, V. einwittern.

**Eingewohnen**, *v. n.* assuefarsi, avvezzarsi, ad un' abitazione, stanza.

**Eingewöhnen**, *v. a.* avvezzare, assuefare uno ad abitare in un luogo. §. sich eingewöhnen, assuefarsi, avvezzarsi ad un' abitazione. §. meine Tauben habe ich bald in den neuen Schlag eingewöhnt, ho avvezzato in corto tempo i miei piccioni alla nuova colombaja.

**Eingezogen**, *part. di* einziehen, V. It. *Per* einsam, ohne Umgang, ritirato, solitario. §. ein eingezogenes Leben, vita ritirata, solitaria.

**Eingezogen**, *avv.* ritiratamente, ritirato. §. eingezogen leben, vivere ritiratamente, ritirato, nella ritiratezza. §. ein Frauenzimmer das nicht sehr eingezogen lebt, donna poco ritirata, che vive poco in casa sua.

**Eingezogenheit**, *f. senza plur.* ritiratezza, vita solitaria; it. vita regolata. §. er lebt in der größten Eingezogenheit, egli vive ritiratissimo, nella massima ritiratezza.

**Eingießen**, *v. a. irreg.* infondere, versare dentro; it. mescere. §. (in ein Faß) imbottare. §. tropfenweise eingießen, V. eintröpfeln. §. (in eine Flasche) infiascare.

2) *T. di Mur.* ec. mit Gyps eingießen, ingessare. §. mit Blei eingießen, impiombare.

**Eingießung**, *f. plur.* en, l'infondere, infusione, il versar dentro. §. (mit Blei) impiombatura. §. (mit Gyps) ingessatura.

**Eingittern**, *v. a.* (umgittern) cingere, circondare di cancelli, di grate, d' inferriate.

**Eingleichen**, *v. a. irreg.* übl. abgleichen, V.

**Eingleiten**, *v. n. irreg.* sdrucciolare entro qualche cosa, per entro qualche apertura.

**Eingötter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* unitario; che ammette un sol Dio.

**Eingötterei**, **Eingottslehre**, } *f. senza plur.* deismo; ammissione di un solo Dio.

**Eingraben**, *v. a. irreg.* (vergraben, begraben) sotterrare, metter sotterra, nascondere sotterra. §. einen Leichnam eingraben, sotterrare un morto, un cadavere. §. einen Schatz eingraben, nascondere sotterra un tesoro. §. Pfosten eingraben, piantare pali nella terra. §. sich (in die Erde) eingraben, nascondersi sotterra. *T. Mil.* ripararsi, fortificarsi.

§. *Fig.* dieses Laster gräbt sich tief ein, questo vizio mette, fa profonde radici.

2) *Per* Figuren u. dergl. in Stein, Metall eingraben, scolpire, intagliare figure in pietra; inciderle, intagliarle in metallo. §. *Fig.* Etwas tief ins Herz eingraben, imprimere, scolpire q. c. profondamente nel cuore.

**Eingrabung**, *f. plur.* en, sotterramento, il sotterrare.

§. *Per* Verschanzung, V.

**Eingreifen**, *v. a. irreg.* V. hineingreifen. It. *Fig.* eingreifen, usurpare, ledere, violare i diritti altrui. §. er hat in mein Amt eingegriffen, egli s'è mischiato, intricato, ingerito nelle mie funzioni.

§. *Per. simil.* die Zähne dieses Rades können nicht in die des andern eingreifen, i denti di questa ruota non possono incastrare, entrare in que' dell' altra. §. *T. di Mar.* der Anker hat eingegriffen, l' ancora ha fatto presa, ha morso. §. *T. de' Cacc.* dieser Hund greift gut ein, questo cane segue bene la traccia, orma bene. §. der Hirsch hat gut eingegriffen, le tracce del cervo sono bene impresse.

**Eingreifig**, *agg. T. de' Bosc.* ein eingreifiger Baum, albero che si può stringere nel pugno.

**Eingrenzen**, *v. a.* porre, mettere ne' confini.

**Eingriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Zähne eines Kammrades) incastratura.

§. *Fig.* attentato, violazione, usurpazione. §. einen Eingriff in Jemandes Rechte thun, ledere, violare i diritti altrui. §. dieses Verfahren ist ein Eingriff in die königliche Gewalt, questo modo di procedere è un attentato contro l' autorità reale.

**Eingürteln**, **Eingürten**, } *v. a.* übl. umgürten, V.

**Einguß**, *m. gen.* sses; *plur.* güsse, (das Eingießen) l' infondere, il versare dentro.

2) *Per* die Flüssigkeit selbst, pozione, bevanda (besonders für Thiere).

3) *Per* Gießform, forma, staffa; pretelle.

4) *T. de' Get.* (die Oeffnung der Gießform) bocca della forma.

5) mescimento, atto di mescere un fluido od un liquore, o di versarlo in un recipiente.

It. *T. di Falegn.* sigillamento.

*T. di Fond.* lingottier in cui versasi il metallo fuso.

It. *T. di Zecca*, formicine di ferro, nelle quali gittansi l'oro e l' argento per farne lingotti, che tagliansi poscia in mattonelle da tirarsi in lastre, in lame o in reggie.

**Einhaben**, *v. a. irreg.* übl. inhaben, V.

**Einhacken**, *v. a.* (in einen Baum u. s. w.) far tacche [coll' accetta]. It. intaccare [un albero].

2) Fleisch zu einem Füllsel einhacken, sminuzzare carne per un ripieno.

**Einhäfteln**, *v. a.* einhäkeln.

**Einhageln**, *v. n. impers.* grandinare, gragnuolare in qualche luogo, attraverso una qualche apertura. §. es hat ins Haus eingehagelt, la gragnuola penetrò nella casa.

2) spezzare, rompere gragnuolando. §. es hat viele Fensterscheiben eingehagelt, la grandine spezzò molti vetri [da finestra].

**Einhägen**, *v. a.* (einzäunen mit einer Hecke) assiepare, cingere di siepe.

**Einhäkeln**, *v. a.* aggraffare, agganciare, attaccare con gancio. §. den Heft einhäkeln, attaccare l'uncinello. §. sich einhäkeln, (von Katzen, Vögeln u. s. w.) aggrapparsi. §. sich ins Fleisch einhäkeln, incarnare l'unghie, ficcarle nella carne.

§. *T. di Mar.* V. eingreifen.

**Einhaken**, *v. a.* gettare l' uncino, il rampino a q. c.; it. uncinare; it. attaccare al rampone, arpione.

**Einhallig**, **Einhällig**, } *agg.* unisono; d'un solo suono. §. diese Stelle wird einhällig [einhellig] gespielt, questo passo va suonato all' unisono.

**Einhalt**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Mus.* (Pause, Halt) pausa, posa; fermata.

§. *Fig.* einer Sache Einhalt thun, ritenere, impedire, arrestare il corso, i progressi d'una cosa. §. dem Laster, den Mißbräuchen Einhalt thun, reprimere il vizio, gli abusi. §. wenn er mich gerichtlich belangen will, habe ich Mittel, ihm Einhalt zu thun, s'egli mi cita in giudizio, ho mezzo di farlo tacere, desistere dal suo proposito.

**Einhalten**, *v. a. irreg.* V. anhalten, aufhalten. It. sich einhalten, (in der Stube, zu Hause bleiben) restare a casa, non uscire [di casa].

§. *T. delle Cucitr.* den Zeug einhalten, cucir lento la stoffa, il panno.

2) *v. n. Per* innehalten, aufhören, discontinuare, cessare [per un dato tempo]. §. mit der Arbeit einhalten, interrompere il lavoro, riposarsi.

3) mit der Zahlung einhalten, rispondere al pagamento, al censo, pagare al tempo debito. §. mit der Zahlung nicht einhalten, non pagare al termine scaduto. §. er versprach zu Ostern zu bezahlen, hielt aber nicht ein, promise di pagarmi a Pasqua, ma non ha mantenuto parola. It. mit den Zahlungen einhalten, cessare di pagare.

**Einhaltsklappe**, *f. plur.* n, valvola di fermata.

**Einhämmern**, *v. a.* cacciar dentro, affondare col martello; it. spezzare col martello.

**Einhandeln**, *v. a.* (einkaufen) comprare, fare delle spese. §. Etwas mit einhandeln, pattuire qualche altra cosa nella compra.

§. *Per* eintauschen, barattare.

2) *Per* im Handel einbüßen, verlieren, rimetterci

del suo. §. Haus und Hof einhandeln, rovinarsi nel commercio.

**Einhändig**, *agg.* monco, moncherino.

**Einhändigen**, *v. a.* rimettere in mano altrui; it. consegnare in proprie mani.

**Einhändigung**, *f. plur.* en, consegnazione, il consegnare.

**Einhändigungsbeweis**, | *m. gen.* es; *plur.* e,
**Einhändigungsschein**, | prova, documento di insinuazione.

**Einhangen**, *v. n. irreg.* essere appeso, attaccato nell' interno di qualche sito.

**Einhängen**, *v. a.* (Thüren, Fenster u. dergl.) ingangherare, mettere ne' gangheri. §. eine Glocke einhängen, appendere, sospendere una campana. §. die Ohrgehänge einhängen, mettersi gli orecchini. §. die Hemmkette einhängen, legare, arrestare le ruote, mettere la catena.

§. *T. di Mar.* den Haken in den Ankerring einhängen, das Hißtau einhängen, incoccare il palanchino, l' issa.

**Einhängezirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Oriuol.* compasso dell' incastratura.

**Einhängig**, *agg. T. degli Arch.* ein einhängiges Dach, tetto a pulpito.

**Einhaschen**, *v. a.* V. einfangen.

**Einhauchen**, *v. a.* inspirare, soffiare, dar fiato; it. trasfondere. §. einem Ertrunkenen Luft einhauchen, dar fiato a' polmoni d' un affogato, per richiamarlo in vita.

§. *Fig.* der Bildhauer haucht den todten Massen Leben ein, lo scultore dà fiato, dà vita alla materia inanimata. §. er hat ihm seinen Geist eingehaucht, gli ha trasfuso il suo spirito.

**Einhauen**, *v. a. irreg.* V. einschlagen. It. in den Feind einhauen, dar addosso al nemico [colla spada]. §. in eine Pastete einhauen, dar addosso ad un pasticcio, trarne un gran pezzo.

2) in Stein, in Marmor einhauen, scolpire, incidere, intagliare in marmo.

3) Fleisch einhauen, *T. de' Macell.* tagliare la carne in pezzi, sbocconcellarla. §. *Fig. Fam.* Einen einhauen, Einen ins Salz einhauen, sparlare di alcuno, denigrare l' altrui riputazione, tagliargli le calze, le legne addosso.

**Einheuig**, | *agg. T. degli Agric.* einhauige
**Einhäuig**, | Wiesen, praterie da far fieno, da segare una volta l' anno.

**Einhäusig**, *agg. T. de' Bot.* einhäusige Pflanzen, piante monoiche. §. die Classe der einhäusigen Pflanzen, monecia, monoecia.

**Einheben**, *v. a. irreg.* ingangherare, mettere nei gangheri. §. Thüren, Fensterflügel einheben, porre i battenti ne' gangheri, ingangherare la porta, le finestre.

§. *T. degli Stamp.* einen Bogen einheben, mettere il foglio sotto stampa.

**Einheften**, *v. a.* attaccare, cucire una cosa fra d' un' altra. §. ein Blatt, einen Bogen in ein Buch einheften, imbastire, frammettere un foglio in un libro.

2) *Per* in ein Heft bringen, cucire, mettere insieme più fogli per farne un quaderno.

**Einhegen**, *v. a.* V. einhägen.

**Einheilen**, *v. a.* (eine Kugel u. dergl.) saldare una ferita senza cavarne la palla o simili.

2) *v. n. P. e.* der Lanzensplitter ist in die Wunde eingeheilt, la scheggia della lancia è restata dentro, abbenchè la ferita sia saldata.

**Einheimen**, *v. a. Voce contad.* (das Korn, die Feldfrüchte) trasportare, mettere nel granajo.

**Einheimisch**, *agg.* (eingeboren) indigeno, nativo del paese. It. domiciliato; domestico. §. die fremden und die einheimischen Kaufleute, i mercanti stranieri e que' nativi, del paese. §. er ist hier einheimisch, è indigeno qui. It. è domiciliato, stabilito qui. §. einheimische Fische, pesci nostrani. §. die einheimischen Erzeugnisse, le produzioni del paese, indigene.

§. *T. de' Med.* einheimische Krankheiten, malattie endemie, morbi endemj. §. der Aussatz war in Syrien einheimisch, la lebbra era endemia in Soria. §. ein einheimischer (innerlicher) Krieg, guerra intestina. It. domestica. §. einheimisch machen, accordare il privilegio di naturalità §. ein Thier, eine Pflanze einheimisch machen, render indigeno, del paese, un animale, una pianta.

**Einheirathen**, *v. n.* (sich in eine Familie) imparentarsi, far parentado.

**Einheit**, *f. plur.* en, unità, identità. It. indivisibilità.

§. *T. de' Teol.* die Einheit Gottes, l' unità di Dio. §. die Einheit des Sohnes mit dem Vater, la consustanzialità del figlio col padre. §. *T. de' Filol.* die drei Einheiten, der Handlung, des Ortes und der Zeit, (in Schauspielen) le tre unità: dell' azione, del luogo e del tempo.

2) *T. de' Matem.* unità, indivisibilità.

3) *T. de' Fil.* die Einheiten der Natur, (die Monaden) monade.

**Einheitsbegriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, idea di unità, d' identità.

**Einheitslehre**, *f. senza plur.* dottrina dell' unità.

**Einheizen**, *v. a.* scaldare [la stanza], far fuoco. §. man hat zu stark eingeheizt, hier ist zu viel, zu stark eingeheizt, oh che caldo fa [qui] in questa stanza! quanto è stata riscaldata!

§. *Fig.* man hat ihm tüchtig eingeheizt, gli hanno dato di che sudar freddo.

**Einheizer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che riscalda [le stanze].

**Einheizung**, *f. plur. inusit.* lo scaldare.

**Einhelfen**, *v. n. irreg.* (einem Redner, einem Schauspieler) suggerire. It. soffiare [ad un oratore, attore].

**Einhelfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Souffleur) suggeritore, soffione.

**Einhellig**, *agg.* concorde, unanime. §. mit einhelliger Stimme, d' unanime consenso, ad una voce.

**Einhellig**, *avv.* di comun consenso, unanimamente, concordemente.

**Einhelligkeit**, *f. senza plur.* unanimità, conformità [di parere].

**Einhemmen**, *v. a.* (ein Rad) legare, incatenare una ruota.

**Einhenkelig**, *agg.* (von Gefäßen) ad un manico.

**Einhenken**, *v. a.* V. einhängen.

**Einher**, *avv.* [particella avverbiale, che si unisce co' verbi di movimento, i quali modifica come si può vedere in ognuno da' seguenti].

**Einherfahren**, *v. n. irreg.* andare in carrozza, scarrozzare. It. avvicinarsi in carrozza.

**Einherfliegen**, *v. n. irreg.* volare, andare a volo; it. venire a volo.

**Einhergehen**, *v. n. irreg.* andare; it. avvicinarsi. §. stolz einhergehen, andar pettoruto, borioso.

**Einherhinken**, *v. n.* zoppicare, andar zoppicone.

**Einherkommen**, *v. n. irreg.* avvicinarsi con dignità, maestosamente.

**Einherreiten**, *v. n. irreg.* andare, venire a cavallo.

**Einherschiffen**, *v. n.* navigare, veleggiare.

**Einherschreiten**, *v. n. irreg.* camminare [a gran passi].

**Einherschwimmen**, *v. n. irreg.* muoversi al nuoto, nuotando.

**Einherstolzen**, *v. n.* camminare orgogliosamente, pomposamente.

**Einhertaumeln**, | *v. n.* andare traballando;
**Einherwanken**, | venire barcollando.

**Einherbsten**, *v. a. T. degli Agric.* (Weinlese halten) vendemmiare, far le vendemmie.

**Einhetzen**, *v. a.* (die Hunde) addestrare i cani alla caccia.

§. *Fig.* Einen in ein Geschäft einhetzen, occupare uno giorno e notte, per assuefarlo, abilitarlo in una funzione. §. seine Bedienten sind gut eingehetzt, i suoi servitori sono bene scozzonati.

**Einheurathen**, *v. n.* V. einheirathen.

**Einhode**, *m. gen.* n; *plur.* n, uomo che ha un solo testicolo, a cui manca un testicolo.

**Einhodig**, *agg.* ein einhodiger Mann, uomo che ha un solo testicolo.

**Einholen**, *v. a.* (Einen) accogliere, ricevere uno; andargli all' incontro. §. einen Fürsten, Gesandten einholen, andare all' incontro d' un principe, d' un ambasciadore; it. accoglierlo con solennità.

2) Einen im Laufen, Fahren u. s. w. einholen, raggiungere, arrivare uno che corre, che va in legno ec. §. gehet nur voran, ich hole euch doch bald wieder ein, andate avanti, camminate, che v'arrivo subito. §. er ist entsprungen, aber man hat ihn wieder eingeholt, egli è fuggito ma è stato riacchiappato.

§. *Fig.* durch seine Krankheit blieb er in seinen Studien zurück, hat aber seine Mitschüler bald wieder eingeholt, la malattia l' ha ritardato ne' suoi studj, fra poco però raggiunse i suoi condiscepoli. §. das Versäumte einholen, V. nachholen.

3) *Per* verlangen, und erhalten, *p. e.* das Urtheil einholen, chiedere, dimandare e ricevere una decisione giuridica, una sentenza. §. das Gutachten mehrerer Gelehrten einholen, andar a prendere, chiedere il parere di più dotti. §. die Stimmen einholen, (sammeln) raccogliere i voti, i suffragi. §. Nachrichten einholen (einziehen) über Etwas, prender notizia, informarsi di q. c.

4) *Per* ins Haus bringen, *p. e.* das Mädchen muß Fleisch, Gemüse u. s. w. einholen, la serva deve andare a prendere, a comprare la carne, i legumi ec.

§. *T. di Mar.* die Segel einholen, raccogliere, ammainare le vele. §. die Kanonen (Stücke) einholen, tirare i cannoni dentro [del bordo].

§. *T. de' Bosc.* einen Wald einholen, misurare una foresta.

**Einholung**, *f. senza plur.* (einer Person) l' accoglienza, l' andare incontro [ad una persona]. §. die feierliche Einholung einer Prinzessinn u. s. w. l' accoglienza solenne che si fa ad una principessa.

**Einhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, unicorno, liocorno.

**Einhornfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* liocorno marino.

**Einhornig**, *agg.* unicorno, unicornuto, che ha un sol corno.

**Einhornkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* lo scarafaggio unicorno [notasso].

**Einhufig**, *agg. T. de' Nat.* solipede. It. ein einhufiger Acker, campo di trenta jugeri.

**Einhüllemittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* mezzo da mascherare la medicina.

**Einhüllen**, *v. a.* inviluppare, velare, coprire. It. vestire. §. sich einhüllen, invilupparsi, velarsi, coprirsi. §. sich in einen Mantel einhüllen, inbacuccarsi, inferrajuolarsi.

§. *Fig.* die Dichter haben die Wahrheit in Fabeln eingehüllt, i poeti hanno vestita la verità del velo della favola. §. das Weitere dieser Begebenheit hüllt sich in tiefes Dunkel ein, ist in tiefes Dunkel eingehüllt, il resto di questo avvenimento è ravvolto in oscura notte, in profonde tenebre.

**Einhüllung**, *f. plur. inusit.* inviluppamento, velamento, coprimento.

**Einjagen**, *v. a.* (Federvieh) cacciare i polli nel pollajo. §. die Hunde einjagen, V. einhetzen.

§. *Fig.* Einem Furcht, Schreck einjagen, incutere paura, far paura, spavento ad uno; impaurire, spaventare alcuno; it. sbigottirlo.

**Einjährig**, *agg.* d' un anno.

§. *T. de' Bot.* eine einjährige Pflanze, pianta annua. §. *T. de' Giur.* annuale.

**Einig**, *agg.* (einerlei Meinung, Willen habend, einträchtig) concorde, d' accordo, unanime. §. einig sein, esser d' accordo, concorde. It. andare, restar d' accordo. §. mit sich selbst nicht einig sein, non esser d' accordo seco. It. esser dubbioso, star sospeso, in forse. §. einig werden, accordarsi, convenire [in, di q. c.]. §. wir wollen suchen einig zu werden, vogliamo cercare d' accordarci, di convenire insieme. §. um den Preis einig werden, convenire del prezzo, accordarsi. §. einig machen, mettere d' accordo, accordare, raccomodare insieme.

2) *T. de' Teol.* einig im Wesen, consostanziale.

3) *Per* einzig, unico, solo. §. der einige Sohn, l' unico figliuolo.

**Einig**, *avv.* concordemente, in concordia, concorde, d' accordo; unanime. §. einig, sehr einig mit einander leben, vivere d' accordo, in concordia, vivere concordissimamente.

**Einigen**, *v. a.* V. vereinigen.

**Einiger**, *pron.* alcuno, qualche, parecchi; it. poco. §. es ist noch einiger Vorrath vorhanden, abbiamo, c' è ancora un poco di provvisione. §. er hat einiges Vermögen, egli ha de' beni, de' capitali. §. einiges Geld, alcun poco di danaro. §. vor einiger Zeit, einigen Jahren, tempo fu, anni sono. §. nach einigen Tagen, alcuni giorni dopo. §. einige Tage, alcuni, parecchi giorni. It. qualche giorno. §. ohne (einigen) Anstand, ohne (einigen) Widerspruch, senza difficoltà, senza contraddizioni, opposizioni. §. einige meiner Freunde, alcuni amici miei, de' miei amici. §. einige Neigung, un poco di, alquanto affetto.

**Einigermaßen**, *avv.* in qualche maniera, modo.

**Einigkeit**, *f. senza plur.* (Eintracht) concordia, unione, armonia; it. pace. §. in großer Einigkeit mit einander leben, vivere in buon' armonia, concordia. §. es herrscht eine vollkommene Einigkeit in dieser Gesell-

schaft, regna una perfetta concordia in questa compagnia.
**Einigung**, *f. plur.* en, V. Vereinigung.
**Einigungspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto di unione.
**Einimpfen**, *v. a.* (die Pocken, Blattern) inoculare, innestare. §. einem Kinde die Kuhpocken einimpfen, vaccinare un fanciullo, innestargli il vaccino.
**Einimpfung**, *f. plur.* en, inoculazione, l'innestare. §. (der Kuhpocken) vaccinazione. §. ein Freund der Einimpfung, inoculista. §. ein Gegner der Einimpfung, antinoculista.
**Einjährig**, *agg.* di un anno; it. (von Thieren) annicolo.
**Einjochen**, *v. a.* (die Ochsen) aggiogare, mettere i bovi sotto il giogo.
**Einkalchen**, **Einkalken**, *v. a.* mettere sotto calcina, incalcinare. §. das Saatkorn einkalken, dar la calcina al grano da seminare, alla semenza.
§. die Felle einkalken, *T. de' Conc.* incalcinare le pelli.
**Einkammern**, *v. a.* racchiudere, rinserrare in camera.
**Einkapselig**, *agg. T. de' Bot.* unicapsulare.
**Einkassen**, *v. a.* [Geld] incassare, procurare l' incasso. §. Schulden einkassen, riscuotere, incassar debiti.
**Einkästeln**, *v. a.* [in ein Kästchen packen] incassare, riporre, racchiudere in una cassetta.
**Einkassiren**, *v. a.* riscuotere, incassare.
**Einkauen**, *v. a. Fig. Fam.* Einem Etwas einkauen, masticare, cacciare una cosa in capo ad uno, fargliela entrare a forza di spiegazioni. §. man muß ihm Alles einkauen, bisogna fargli entrar in capo tutto a stento, conviene sminuzzargli tutto. §. Einem die Worte einkauen, ciancicare, masticare le parole ad uno.
**Einkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, (das Einkaufen) il far le spese, compra, incetta. §. den Einkauf der Waaren, der Lebensmittel besorgen, fare, andar a far le spese, andar a comprare le mercanzie, i viveri. §. er versteht sich auf den Einkauf, egli è un buono spenditore, sa ben fare le spese.
2) *Per* die eingekaufte Sache, *p. e.* ein guter, ein schlechter Einkauf, buona, cattiva spesa, spesaccia. §. zeigen Sie mir Ihren Einkauf, mostratemi la vostra spesa, quel che avete comprato.
**Einkaufbuch**, *m. gen.* es; *plur.* bücher, *T. di Comm.* prima nota.
**Einkaufen**, *v. a.* fare la spesa, comprare. §. (zum Wiederverkauf) incettare, far incetta. §. Sie haben wohlfeil eingekauft, avete fatto una buona spesa. §. er weiß gut einzukaufen, sa ben fare la spesa, è un buono spenditore. §. für die Wirthschaft einkaufen, (auf dem Markte u. s. w.) far provvisioni per la casa.
2) sich ins Armenhaus einkaufen, comperarsi un letto all' ospedale. §. seine Frau in die Wittwenkasse einkaufen, versare una somma nella cassa delle vedove [per assicurare un' entrata a sua moglie]. §. sich in eine Zunft einkaufen, farsi ammettere in un corpo d' artefici [pagando una data somma]. §. sich als Bürger einkaufen, comperarsi il diritto di cittadinanza.
**Einkäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comperatore, spenditore.
It. (in großen Haushaltungen) il dispensiere, economo.
**Einkäuferinn**, *f. plur.* en, compratrice, spenditrice.
It. [in großen Haushaltungen] la dispensiera, l' economa.
**Einkaufspreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo di quel che costa. §. Etwas für den Einkaufspreis geben, dare una cosa pel capitale, per quel che ad uno costa.
**Einkaufsrechnung**, *f. plur.* en, conto delle spese, della compra.
**Einkaufszeit**, *f. plur.* en, tempo opportuno a fare [comprare] le provvisioni.
**Einkehle**, *f. plur.* n, V. Kehlrinne.
**Einkehlen**, *v. a. T. degli Arch.* (ein Dach) far una doccia fra due tetti. §. eine Säule einkehlen, scanalare una colonna.
**Einkehlstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, doccia.
**Einkehlung**, *f. plur.* en, scanalatura. It. V. Kehlrinne.

**Einkehr**, *f. plur.* en, (das Einkehren) l'andare, lo star ad albergo in un luogo. It. alloggio. §. ich nehme meine Einkehr immer in demselben Wirthshause, io vado ad alloggio sempre nello stesso albergo. §. dieser Gasthof hat starke, viel Einkehr, questa locanda è sempre piena di forestieri, è molto frequentata.
2) *Per* Wirthshaus, Herberge, albergo, locanda; it. osteria.
3) *Fig.* die Einkehr (Abziehung) des Gemüths, il raccoglimento dello spirito.
**Einkehren**, *v. a.* andare ad alloggiare, ad albergo, albergare; it. smontare, fare ricapito. §. in welchem Wirthshause wirst du einkehren? dove andrai ad alloggiare, in che albergo ti fermerai? §. wir sind auf der Durchreise durch Mailand bei ihm eingekehrt, traversando, passando per Milano siamo smontati da lui. §. er kehrt oft bei mir ein, fa ricapito, viene spesso ad alloggiare da me.
**Einkehrung**, *f. plur.* en, V. Einkehr 1).
**Einkeilen**, *v. a.* inzeppare, fermare con zeppe, con biette. It. incuneare.
§. *T. degli Stamp.* die Form einkeilen, fermare la forma.
§. *T. de' Chir.* der Kopf des Kindes war in das Becken eingekeilt, la testa del feto era incastrata nella pelve. §. *T. de' Cavall.* eingekeilte Vorderbeine, spalle incavicchiate.
**Einkeilung**, *f. plur.* en, *T. degli Anat.* (Nagelfugung) gonfosi, conclavazione.
**Einkellern**, *v. a.* (in den Keller bringen) mettere in cantina.
**Einkellerung**, *f. plur. inusit.* il mettere in cantina. It. *T. de' Bott.* discesa, discendimento.
**Einkerben**, *v. a.* far tacche, intaccature; it. intaccare, intagliare.
§. *T. de' Falegn.* die Balken der Länge nach einkerben, scanalare una trave. §. *T. de' Mur.* die Balken (in einer Wand) hier und da einkerben, far delle tacche nelle travi.
§. *T. di Cucin.* das Fleisch, den Fisch einkerben, far tagli sulla carne, sul pesce; it. intaccarlo.
§. *T. de' Bot.* eingekerbte Blätter, foglie intaccate.
2) eine Schuld einkerben, (ankerben) segnare su la taglia [un debito e simili].
3) den Pfeil einkerben, (in die Kerbe legen) incoccare la freccia.
**Einkerbung**, *f. plur.* en, intaccatura, il far le tacche.
**Einkerkern**, *v. a.* (Einen) incarcerare, mettere, rinchiudere in carcere.
**Einkerkerung**, *f. plur.* en, incarcerazione, incarceramento.
**Einkernig**, *agg. T. de' Bot.* monopireno.
**Einketten**, *v. a.* incatenare, mettere in catena.
**Einkitten**, *v. a.* fermare col mastice, col cemento. It. *T. di Metall.* cementare, saldare per di dentro, fermare insieme due pezzi metallici col mezzo della saldatura.
**Einkittung**, *f. plur.* en, *T. di Metall.* saldatura, saldagione, atto di saldare.
**Einklagen**, *v. a.* (eine Schuld, einen Wechsel) sollecitare il pagamento d' un debito [in giustizia]; farsi pagare un debito per via di giustizia, far pagare uno in sul tappeto. §. es sind viele Schulden gegen ihn eingeklagt worden, egli è perseguitato in giustizia per debiti.
**Einklagung**, *f. plur.* en, (einer Schuld) sollecitazione in giudizio d' un debito.
**Einklammern**, *v. a.* (einen Balken u. dgl.) congiungere con ramponi, con chiavardi e simili, inchiavardare. §. ein Wort, einen Redesatz u. s. w. einklammern, racchiudere una parola, un periodo ec. in parentesi.
**Einklang**, *m. gen.* es; *plur.* klänge, *T. di Mus.* unisono. §. im Einklange singen, cantare unisono.
2) *Per* Accord, accordo.
§. *Fig.* seine Neigungen mit seiner Pflicht in Einklang zu bringen suchen, cercare d' accordare le sue inclinazioni e i suoi doveri. §. der Einklang der Herzen, l' accordo, l' armonia degli animi.
**Einklängig**, *agg.* unisono; ad unisono.
**Einklappig**, *agg. T. de' Bot.* univalvo.
**Einklassen**, *v. a.* [in Klassen eintheilen] classificare; disporre, dividere in, per classe.
**Einklauig**, *agg.* V. einhufig.
**Einkleben**, **Einkleiben**, *v. a.* incollare, attaccar con la colla.

**Einkleiden**, *v. a.* (Mönche, Nonnen) dar l' abito religioso. §. eingekleidet werden, (von Mönchen) vestire, pigliar l' abito religioso, farsi monaco, it. (von Nonnen) prendere il velo, farsi monaca. §. einen Lehnsmann einkleiden, dar l' investitura d'un feudo.
§. *Fig.* eine gute Sache einkleiden, mettere un affare in un bell' aspetto, presentarlo dal lato favorevole. §. einen Vorfall, eine Erzählung gut einkleiden, esporre un avvenimento con bello stile; raccontare acconciamente, dar un bel colorito al racconto. §. ein Gedicht in possierliche Verse einkleiden, travestire un poema.
**Einkleidung**, *f. plur.* en, vestizione, il dare, o il pigliare l' abito religioso.
§. *Per* Belehnung, investitura. §. *Fig.* er weiß gemeinen Dingen durch die Art der Einkleidung einen Reiz zu geben, egli sa dare un bell'aspetto, una bell'apparenza a cose ordinarie, col suo modo di esporle, di raccontarle.
**Einkleistern**, *v. a.* V. einkleben.
**Einklemmen**, *v. a.* stringere, serrare una cosa fra due altre.
§. *T. de' Chir.* ein eingeklemmter Bruch, ernia incarcerata.
**Einklingen**, *v. n. irreg.* intuonare, intonare; it. essere all' unisono.
§. It. *Fig.* essere d'accordo, d'unanime parere.
**Einklingen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' intuonare, l' intonare; it. accordo, armonia.
§. It. *Fig.* unanimità di pareri, accordo.
**Einklinken**, *v. a.* (die Thür) chiudere a saliscendo.
2) *v. n.* die Thür klinkt nicht recht ein, la porta non chiude, non serra bene; il saliscendi stenta a calar giù.
**Einklopfen**, *v. a.* cacciare, conficcare. §. *Fig.* der Verstand läßt sich nicht einklopfen, (einprügeln) l' ingegno non si può far entrar in capo a forza di percosse.
**Einknebeln**, *v. a.* V. knebeln.
**Einkneten**, *v. a.* (Etwas in den Teig) mescolare q. c. colla pasta dimenandola.
**Einknicken**, *v. a.* (einen Zweig, einen Halm) scavezzare.
2) *v. n. P. e.* er ist so müde, daß er immer mit den Knien einknickt, egli è tanto stracco che gli si piegano le ginocchia.
**Einknüpfen**, *v. a.* annodare, aggroppare, stringere con nodo. §. Geld u. dgl. in den Tuchzipfel einknüpfen, annodare danari ec. in un pizzo del fazzoletto.
**Einkochen**, *v. a.* consumare, inspessare [al fuoco]. §. einen Trank bis zur Honigdicke einkochen, spessare, inspessare una pozione come mele, alla consistenza del mele.
2) *v. n.* consumarsi, spessarsi. §. bis zur Hälfte, bis auf den dritten Theil einkochen lassen, far consumare alla metà, a due terzi un fluido.
**Einkoffern**, *v. a.* (in den Koffer packen, legen) riporre, mettere nel baule. It. incassare.
**Einkommen**, *v. n. irreg.* V. hereinkommen. It. bei Gericht einkommen, produrre, presentare q. c. in giudizio. §. schriftlich einkommen, produrre le sue ragioni in iscritto; it. produrre le sue istanze al tribunale ec. §. mit einer Bittschrift einkommen, presentare un memoriale, una supplica. §. gegen einen Beschluß einkommen, (protestiren) protestare contro una risoluzione.
2) *Per* eingehen, einlaufen, (von Geldern, Wechseln) riscuotere, entrare, venir pagato. §. die Zinsen sind richtig eingekommen, gl' interessi, i frutti sono stati esattamente riscossi, pagati.
3) *Per* einfallen, in den Sinn kommen, venire, cadere in mente, in pensiero, in testa. §. was kommt ihm ein? che capriccio! che idea gli vien [salta] mai in testa? §. das soll er sich nur nicht einkommen lassen, badi bene di non far cosa tale, che non la faccia, ve'! §. es ist mir nicht eingekommen, (beigefallen) non m' è venuto in testa, caduto in mente.
**Einkommen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Gelder, Zinsen) la riscossione.
2) *Per* Ertrag (eines Amtes, die Zinsen des Vermögens) rendite, entrate, frutti; it. reddito. §. er hat dreitausend Thaler jährliches Einkommen, ha tre mila talleri di rendita. §. ich habe mein gutes, mein sicheres Einkommen, ho abbastanza di che ben vivere, ho le mie entrate sicure. §. er hat von seinem Amte so und so viel Einkommen, il suo posto gli rende

tanto e tanto. §. das zufällige Einkommen, gl'incerti, rendite casuali.

3) It. *T. di Min.* riunirsi, convenire, e dicesi di due cunicoli, o di due gallerie che s'incontrano. §. die Oerter sind eingekommen, i cunicoli, le gallerie, le opere s'incontrano. §. mit der Ortung einkommen, incontrarsi di due lavori diretti ad un punto medesimo.

**Einkömmling**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Ankömmling, V.

**Einkömmlingsschein**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. degli Astr. ant.* embolismo; cembolisma, cembolismo.

**Einköpfig**, *agg. T. de' Bot.* monocefalo.

**Einkoppeln**, *v. a.* V. einhägen, einzäunen.

**Einkörben**, *v. a.* (einen Bienenschwarm) mettere, rinchiudere nell' arnia [uno sciame].

**Einkörpern**, *v. a.* incorporare.

**Einkrachen**, *v. n.* cadere, rovinare scoppiando.

**Einkräftig**, *agg.* di sola forza; it. con unite forze.

**Einkrallen**, *v. n.* afferrare colle unghie, far penetrare le unghie, gli artigli in q. c. afferrando.

**Einkramen**, *v. a.* (Waaren) incassare le robe, rimetterle nella cassa.

§. *Fam. Per* einkaufen, V.

**Einkratzen**, *v. a.* penetrare; internare grattando. §. seinen Namen in eine Wand einkratzen, scolpire il proprio nome nel muro.

**Einkreisen**, *v. a.* (in einen Kreis schließen) accerchiare, incerchiare, cingere, cernere. §. ein Viereck u. s. w. einkreisen, circonscrivere un quadrato ec.

§. *T. de' Cacc.* das Wild einkreisen, prendere in mezzo, attorniare il selvaggiume.

**Einkriechen**, *v. n. irreg.* V. hineinkriechen. It. *Per* einschrumpfen, einlaufen, (von Zeug in der Nässe) raggrinzarsi, ritirarsi. §. ganz eingekrochen vor Alter, tutto curvo, raggricchiato di vecchiezza.

**Einkriegen**, *v. a.* V. einbekommen, einholen.

**Einkrümeln**, *v. a.* rompere q. c. in piccoli pezzetti, in briciole. §. Brot in die Milch einkrümeln, rompere a sminuzzoli il pane nel latte.

**Einkrümmen**, *v. a.* V. einbiegen, krümmen.

**Einkrümmung**, *f. plur.* en, übl. Einbiegung, Krümmung, V.

**Einkünfte**, *f. plur.* (Einkommen) rendite, entrate. §. zufällige Einkünfte, gl' incerti, emolumenti, rendite casuali. §. seine Einkünfte beziehen, toccare le sue rendite.

**Einkürzen**, *v. a.* übl. verkürzen, V.

**Einkürzungsleine**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* fune da rimorchiare.

**Einkutten**, *v. a.* (in eine Kutte stecken) incappucciare uno, farlo frate.

**Einladen**, *v. a. irreg.* (Waaren in ein Schiff) imbarcare, caricare [le mercanzie] sopra nave. §. ein Schiff ein- und ausladen, caricare e scaricare una nave. §. gehörig einladen, disporre il carico [d' una nave] acconciatamente, come si deve. §. einen Bienenstock einladen, V. einfassen.

2) Einen einladen, (zu einem Mahle, Feste u. s. w.) invitare, convitare alcuno. §. Einen (vor Gericht) einladen, citare uno in giudizio (übl. laden).

§. *Fig.* das schöne Wetter lud uns zu einem Spaziergange ein, il bel tempo ci allettò a fare una passeggiata. §. die eingeladenen Gäste, i convitati.

**Einladend**, *part. att. Fig.* allettevole, eccitante. §. dieses Gericht ist nicht sehr einladend, questa pietanza non provoca, non muove, stuzzica l' appetito. §. sie warf ihm einladende Blicke zu, ella gli gettava sguardi allettevoli, incitanti.

**Einlader**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* imbarcatore, caricatore di bastimenti. It. invitatore, oste.

**Einladerinn**, *f. plur.* en, invitatrice.

**Einladung**, *f. plur.* en, (der Waaren in ein Schiff) imbarco, imbarcatura.

2) (zu einem Feste u. s. w.) invitazione, invito. §. die Einladung annehmen, accettare l' invito. §. die Einladung ausschlagen, ablehnen, ricusare, non accettare l'invito. §. die Einladung absagen lassen, farsi scusare [di non poter venire], mandare a ringraziare. §. es sind mehrere Einladungen an mich ergangen, sono stato invitato in più luoghi, ho avuto parecchie invitazioni.

3) (vor Gericht) V. Vorladung.

**Einladungsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, }
**Einladungsschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } lettera d' invito.

**Einladungsschrift**, *f. plur.* en, (eines Buchhändlers, eines Schulvorstehers u. s. w.) programma. It. V. Vorladung.

**Einlage**, *f. plur.* n, (Einpacken der Waaren am Abend) il rimettere le mercanzie; sparare la bottega.

2) (in einem Briefe) l'inclusa. l' acchiusa.

3) *T. de' Comm.* (in eine Handlung) la messa in una ragione. It. *Per* der ganze Fonds, il fondo.

§. *T. di Giuoc. Per* Einsatz, la messa, la posta.

**Einlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* (Cantonirung) cantonamento, aquartieramento.

**Einlagergeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro che si suol pagare per essere esonerato dagli alloggiamenti.

**Einlagern**, *v. a. T. Mil.* (einquartieren) aquartierare. §. sich bei den Bürgern einlagern, aquartierarsi, prender alloggio, alloggiarsi nelle case degli abitanti.

**Einlähmen**, *v. a. T. de' Cacc.* (die Baumzweige) piegare i ramicelli.

**Einländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Inländer.

**Einländisch**, *agg.* V. inländisch.

**Einlangen**, *v. a.* V. einreichen; it. hineinlangen.
2) *v. n. Per* anlangen, V.

**Einlappig**, *agg. T. de' Bot.* monocotiledone.

**Einlaß**, *m. gen.* sses; *plur.* lässe, (das Einlassen) ingresso, licenza di passare, di entrare. §. der Einlaß findet bis Sonnenuntergang statt, si può entrare fino a, alla sera. §. der Einlaß des Wassers, introduzione dell' acqua in un luogo.

2) *Per* Eintritt, *p. e.* er hat freien Einlaß ins Theater, egli ha l' ingresso franco, gratis nel teatro.

3) *Per* Thorpforte, Nebenpforte, (für Fußgänger) sportello.

**Einlassen**, *v. a. irreg.* (Einen) lasciar passare, entrare. §. Einen nicht einlassen, non lasciar entrare uno, tenergli l' uscio. §. das Wasser in einen Teich einlassen, far entrare l' acqua in una peschiera.

§. *T. de' Falegn.* ein Holz in das andere einlassen, incastrare un pezzo di legno in un altro.

§. *T. de' Magn.* incastrare. §. ein eingelassener Kopf, [einer Schraube, eines Nagels) testa [d'una vite, d'un chiodo] accecata. §. das Tuch einlassen, bagnare il panno [perchè si ristringa], sciabordarlo.

2) *v. n.* (sich in Etwas) *p. e.* sich in ein Bündniß einlassen, entrare in una lega, una confederazione. §. sich mit Einem in ein Gespräch einlassen, attaccare un discorso con uno, entrare in parole, in discorso con uno. §. sich gerichtlich, sich in einen Proceß einlassen, cominciare, attaccare una lite. §. sich in eine Untersuchung einlassen, entrare in una discussione, in un esame. §. mit seinem Gesinde muß man sich in keinen Streit einlassen, non conviene, è cosa imprudente il mettersi a contendere con la servitù; bisogna schivare di compromettersi co'suoi famigli. §. sich mit dem Gesinde einlassen, dimesticarsi co'suoi servi. §. sich mit Einem einlassen, impacciarsi, ingerirsi con alcuno, entrare in lega con uno. §. sich mit Einer, mit einem Frauenzimmer einlassen, fare amicizia, familiarizzarsi, usare domestichezza con una. It. usar con lei carnalmente. §. ich mag mich nicht mit ihm einlassen. non voglio impacciarmi, non voglio aver che fare con lui. §. sich zu tief einlassen, andare, entrare troppo innanzi. §. auf solche Fragen lasse ich mich nicht ein, non ho risposta a, per tali dimande. §. ich kann mich nicht auf alle diese Umstände einlassen, non posso dilungarmi a tutte queste minute circostanze.

**Einlaßbillet**, *n. gen.* es; *plur.* e, }
**Einlaßkarte**, *f. plur.* n, }
**Einlaßmarke**, *f. plur.* n, } biglietto, carta d'ingresso.

**Einlaßgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, denaro, prezzo d'ingresso; it. ingresso.

**Einlaßpreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo d'ingresso, d' entrata.

**Einlaßzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Einlaßkarte.

**Einlassung**, *f. senza plur.* V. Einlaß. It. *T. delle Arti*, l' incastramento. §. (des Tuches) il bagnare. §. (in ein Geschäft) l'impegnarsi in un affare; impegno.

**Einlauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (das Einlaufen, z. B. der Schiffe in den Hafen) arrivo in porto, entrata nel porto.

**Einlaufen**, *v. n. irreg.* (von Schiffen in den Hafen) entrare in porto, prendere, pigliare porto; it. approdare; fare scala. §. glücklich einlaufen, entrare, giungere felicemente nel porto, prendere porto felicemente.

§. *Fig.* es laufen Nachrichten ein, giungono avvisi, vengono notizie. §. laut eingelaufenen Berichten, secondo i ragguagli ricevuti, arrivati.... §. es sind Klagen wider ihn eingelaufen, sono venuti, giunti nuovi ricorsi contro di lui. §. die Zinsen laufen (kommen, gehen) richtig ein, gl'interessi vengono pagati, riscossi regolarmente.

2) *Per* sich zusammenziehen, (an Ausdehnung verlieren) ritirarsi, aggrinzarsi; raccorciarsi; ristringersi. §. das Tuch läuft ein, il panno si ristringe [a forza di bagnarlo]. §. diese Schrift wird um 2 Seiten einlaufen, questo carattere darà, questi tipi daranno due pagine di meno. It. V. einschrumpfen.

**Einlaufen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des Schiffes in den Hafen) l'entrare nel porto, arrivo.

**Einlaugen**, *v. a.* (Garn, Leinewand, Wäsche u. dgl.) mettere nel ranno, nella lisciva.

**Eilaut**, *agg.* übl. einförmig, V.

**Einlauten**, }
**Einläuten**, } *v. n.* (ein Fest, eine Messe u. s. w.) suonare la messa, a festa, a predica ec.

**Einlegebretchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* assicello da intarsiare.

**Einlegegabel**, *f. plur.* n, forchetta a molla, da tasca.

**Einlegemesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltello da tasca, a molla.

**Einlegen**, *v. a.* mettere, porre dentro in.... §. Holz einlegen, Feuer in den Ofen einlegen, mettere legna nel forno; scaldare la stufa. §. Geld einlegen, mettere una posta di danaro in q. luogo. §. die Wäsche einlegen, sciacquare, risciacquare la biancheria. §. Fleisch, Gurken einlegen, salare, mettere sotto aceto, acconciare nell' aceto la carne, i cetriuoli. §. Fische einlegen, marinare i pesci. §. Stockfisch, Heringe einlegen, (einwässern) mettere a, in molle il merluzzo, le aringhe. §. Früchte einlegen, [einmachen] mettere in conserva i frutti. §. die Häute einlegen, conciare le pelli, metterle in concia. §. Setzlinge, Tulpenzwiebeln einlegen, mettere le marze, le cipolle nella, fra la terra. §. die Reben einlegen, infossare le viti. It. piantare magliuoli.

2) (an, in einen dazu bestimmten Ort), *p. e.* den Pfeil einlegen, (in die Kerbe) incoccare la freccia. §. die Lanze einlegen, mettere la lancia in resta, arrestarla. §. Besatzung einlegen, (in eine Stadt, Festung) presidiare una città, fortezza, guarnirla di truppe. §. Soldaten bei Jemand einlegen, aquartierare soldati da qualcheduno. §. Wein einlegen, metter vino in cantina.

3) *T. delle Arti p. e.* eine Mauer mit Marmor, mit Jaspis u. s. w. einlegen, incrostare un muro di diaspro, di marmo ec. §. Eisen, Stahl mit Gold, Silber einlegen, damaschinare il ferro, l'acciajo. §. mit flachen Stücken einlegen, incrostare. §. mit Holz einlegen, intarsiare, impiallacciare. §. ein eingelegter (getäfelter) Boden, un tavolato, pavimento di legno intarsiato. §. eingelegte Arbeit machen, intarsiare, far lavoro di tarsia.

4) *Per* zusammenlegen, *p. e.* das Messer einlegen, serrare, chiudere il coltello. §. die Kaufleute legen ihre Waaren, ihren Kram ein, i mercatanti rimettono le mercanzie, sparano la bottega. §. den Kram einlegen, dismettere, chiudere bottega.

§. *Fig. Per* nachgeben, klein beigeben, abbassar le vele; moderare le sue pretensioni. §. sie legt ein, è in sul decadere; scade della sua bellezza.

5) *T. de' Cacc.* der Hund legt sich ein, il cane si slancia sul guinzaglio.

6) *T. de' Min.* sich an einem Gebirge einlegen, aprire le miniere, cominciare a lavorarle. §. das Register einlegen, presentare i conti relativi ad una miniera.

7) *T. de' Giur.* eine Apellation u. s. w. einlegen, appellare, chieder nuovo giudizio.

8) *Fig.* Ehre, Schande womit einlegen, farsi, acquistarsi onore, onta col fare q. c. It. riportarne gloria, scorno. §. ein gutes Wort für Einen einlegen, interporre un buon ufficio per alcuno. §. eine Fürbitte einlegen, intercedere per alcuno.

**Einleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Fächser) propaggine, magliuolo.

**Einlegestuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, sedia portatile snodata.

**Einlegung**, *f. senza plur.* (Einlegen, Einlage) il mettere, il porre dentro. §. Einlegung mit Marmor u. s. w., incrostamento. §. mit Gold und Silber,

(in Stahl) damaschinamento; lavoro damaschino. §. mit Holz, intarsiatura. It. V. Einlage.

**Einleimen**, *v. a.* incollare, attaccare con colla.

**Einleiten**, *v. a.* (eine Sache, ein Geschäft) avviare, incamminare; formare. §. den Frieden einleiten, fare, trattare i preliminari della pace. §. eine Sache wohl einleiten, incamminare, avviare bene un affare. §. einen Proceß einleiten, formare, ordinare un processo.

**Einleitung**, *f. plur.* en, (einer Sache, eines Geschäftes) avviamento, incamminamento; it. introduzione. §. Einleitung eines Processes, formazione, ordinazione d'un processo. §. Einleitung in eine Wissenschaft, introduzione ad una scienza. §. Einleitung, (zu einem Werke, einem Lehrbuche) prefazione, introduzione.

**Einleitungspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (zum Frieden) i preliminari, gli articoli preliminari di pace.

**Einlenken**, *v. n.* (in den Weg) voltare, piegare a destra, o a sinistra. §. wieder einlenken, (bei einer Rede) riprendere il filo del discorso, ritornare al fatto, al proposito. §. er war liederlich, er hat aber wieder eingelenkt, era un discolo, un dissolutaccio, ma è rientrato nella buona via, s'è corretto, ravveduto.

2) *v. a. Per* einrenken; einrichten, V.

**Einlernen**, *v. a.* übl. auswendig lernen, V. auswendig, e lernen.

**Einlesebretchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Einlesegestell**, *n. gen.* es; *plur.* e,
**Einlesemaschine**, *f. plur.* n,
} *T. dei Tess.* scaletta.

**Einlesen**, *v. a. irreg.* V. einernten. It. *T. de' Tess.* ordinare i licci.

**Einleseschnur**, *f. plur.* schnüre, *T. de' Tess.* liccio.

**Einleuchten**, *v. n. Fig.* (klar, deutlich sein) essere, sembrare chiaro, manifesto. §. es leuchtet mir ein, mi sembra chiaro, mi par evidente. §. das will ihm gar nicht einleuchten, questo non gli va a genio, non gli garba; non vuole intenderla, capirla.

**Einleuchtend**, *part.* (klar, deutlich) chiaro, evidente; lampante. §. ein einleuchtender Beweis, Grund, argomento chiaro, evidente, ragione entrante. §. eine einleuchtende Wahrheit, verità convincente, palpabile. §. das ist sehr einleuchtend, la cosa è chiara è manifesta. §. das ist mir nicht recht einleuchtend, la cosa non mi par chiara, non ci vedo chiaro in quest' affare.

**Einliefern**, *v. a.* (Waaren) rimettere; it. consegnare. §. Gelder in die königliche Kasse einliefern, deporre, consegnare danari nella cassa reale. §. die entsprungenen Diebe sind ergriffen und an die Behörde eingeliefert worden, i ladri che eran fuggiti, sono stati acchiappati, e consegnati alla giustizia.

**Einlieferung**, *f. plur.* en, rimessa, il rimettere, la consegna. §. (eines Verbrechers) la consegna d'un malfattore.

**Einliegen**, *v. n. irreg.* (bei Einem) alloggiare, abitare da uno. It. essere incluso, inchiuso.

2) *v. a. P. e.* eine Bettstelle einliegen, V. durchliegen.

**Einliegend**, *part. att.* einliegender, der einliegende Brief, la lettera inchiusa, inclusa.

**Einlieger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hüttenwächter.

**Einlippig**, *agg. T. de' Bot.* unilabbiato.

**Einlispeln**, *v. a.* [heimlich zu wissen thun] insinuare, far sapere secretamente.

**Einlochen**, *v. a. T. de' Falegn.* (einen Balken) fare un cavo, un intaglio, una mortisa in una trave.

**Einlöffeln**, *v. a. Fam.* versare q. c. a cucchiajate; it. prendere a cucchiajate. §. einem die Arzenei einlöffeln, somministrare ad alcuno un farmaco a cucchiajate.

**Einlogiren**, *v. a.* V. einquartieren.

**Einlösen**, *v. a.* (ein Pfand) riscuotere, ritirare un pegno. §. einen Wechsel einlösen, onorare, pagare una cambiale.

**Einlösung**, *f. plur.* en, riscossione, il ritirare [un pegno]. §. Einlösung veräußerter Kirchengüter, ritenzione, riacquisto di beni ecclesiastici.

**Einlösungsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, gius feodale di ritenere una cosa venduta.

**Einlösungsschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, cedola di riscossione [moneta in carta].

**Einlöthen**, *v. a.* saldare q. c. in un' altra. §. die Tülle einer Lampe einlöthen, saldare la boccaglia, il luminello d' una lucerna.

**Einludeln**, *v. a. T. degli Artigl.* das Geschütz einludeln, mettere il polverino.

**Einlullen**, *v. a.* (ein Kind) addormentare un bambino; cantargli la ninna nanna. It. *Fig.* addormentare, acquietare, rendere inerte.

**Einmachen**, *v. a.* (einpacken, einwickeln) imballare, involgere, impaccare.

2) Früchte mit Zucker, mit Honig einmachen, confettare frutti, metterli in conserva. §. in Salz, in Essig einmachen, mettere nella salamoja, sott' aceto. §. Fische einmachen, marinare i pesci.

3) den Kalk einmachen, (löschen) sciogliere, spegnere la calcina. §. den Teig einmachen, (einrühren) intridere la pasta, impastare.

**Einmachung**, *f. plur. inusit* (Einpackung, Einwickelung) l' imballare, l'involgere.

2) (des Obstes) confezione, il mettere in conserva.

**Einmähdig**, *agg. T. degli Agric.* einmähdige Wiesen, praterie da far fieno, da segare una volta l' anno.

**Einmahl**, *avv.* V. einmal.

**Einmahlen**, *v. a. part.* eingemahlen, (Getreide) macinare. §. eingemahlenes Getreide, il grano macinato, macinatura.

**Einmahnen**, *v. a.* (Schulden) domandare, richiedere, sollecitare il pagamento de' debiti.

**Einmahnung**, *f. plur.* en, (der Schulden) la richiesta, la sollecitazione de' debiti.

**Einmal**, *avv.* [*la posa sulla prima sillaba*] una volta, una fiata; it. un poco, un po'. §. ich bin nur einmal dort gewesen, non vi sono stato, che una volta. §. einmal mag das hingehen, per una volta passiamola, vogliamo passarla. §. das habe ich mehr als einmal erfahren, l' ho provato, m'è accaduto più d'una volta. §. einmal für allemal, una volta per sempre. §. mehr als einmal, più d' una volta, più fiate. §. einmal Eins ist Eins, un via uno fa uno. §. man kann nicht Alles auf einmal thun, non si può far tutto in un fiato, in una volta. §. einmal spricht er so, das andere Mal so, ora parla in un modo, ed ora in un altro. §. einmal über das andere, una volta dopo l' altra, replicate volte. §. einmal ums andere, una volta si, ed una no, delle due volte una.

§. *Prov.* 1. einmal ist kein Mal, una volta si perdona; una volta non vuol dir niente, non fa caso.

§. *Prov.* 2. man lebt nur einmal, una sola volta si vive, i giorni passati non ritornan più.

§. auf einmal, *Per* plötzlich, tutt'in un tratto, in un subito, improvvisamente. §. er ist auf einmal verschwunden, sparì di botto, tutt' in un botto. §. er machte auf einmal sein Glück, fece fortuna [tutto] ad un tratto.

2) einmal [*la posa su la seconda sillaba*] *p. e.* es war einmal ein Mann, v'era una volta un certo N. §. es war einmal ein König, v' era una volta un re. §. ich will ihn einmal besuchen, andrò una volta, un giorno, a fargli visita. §. ich werde diesen Sommer einmal aufs Land gehen, questa state andrò a stare alla campagna. §. da es nun einmal so ist, so bin ich es zufrieden, poichè la cosa sta così, ne son contento. §. es ist nun einmal geschehen, ormai la cosa è fatta, è bella e fatta; it. il dado è tratto. §. was einmal geschehen ist, läßt sich nicht ändern, al passato non c'è più rimedio, quel ch' è fatto è fatto. §. da Sie es einmal wissen, sapendolo una volta, una volta che lo sa. §. er muß einmal einsehn daß er Unrecht hat, deve una volta, alla fine conoscere, che si ha il torto. §. hören Sie einmal! senta un po'! ascolti! §. sage mir einmal, dimmi un po'. §. trinket einmal! bevete una volta, bevete un gocciolo [di vino]. §. stellen Sie sich einmal meinen Schreck vor, als ich sah daß . . ., immaginatevi un po' il mio spavento nel veder, che . . . §. seid einmal still! azzittatevi una volta! state una volta quieti! tacete una volta! §. das soll einmal eine Freude sein, questo sì che sarà un giubilo, un tripudio! §. kommst du endlich einmal? vieni finalmente? §. er dankt mir nicht einmal dafür, non me ne ringrazia neppure. §. ich habe es nicht einmal gewußt, non l'ho neppur saputo. §. ich will ihn nicht einmal sehen, non voglio neppur vederlo. §. ich mag nicht einmal daran denken, non voglio neppur pensarvi. §. das sagen Sie mir und werden nicht einmal roth? e voi mi dite questo, senza nè anche arrossire un po'?

**Einmaleins**, *n. indeclin.* abbachino, l'un via uno; it. il libretto, la tavola pittagorica.

**Einmalig**, *agg.* d'una volta, fatto, accaduto una sola volta. §. nach einmaligem Durchlesen wußte ich es schon auswendig, dopo averlo letto una volta lo sapeva già a mente.

**Einmännerig**,
**Einmännig**,
} *agg. T. de' Bot.* einmännerige Pflanzen, piante monandre. §. die Klasse der einmännerigen Pflanzen, la monandria.

**Einmännisch**, *agg.* übl. einschläferig, V.

**Einmarken**, *v. a.* confinare; racchiudere, rinserrare ne' confini.

**Einmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, *T. Mil.* (der Soldaten in eine Stadt) ingresso, entrata di soldati in una città.

**Einmarschiren**, *v. n. T. Mil.* entrare marciando, marciare [in una città].

**Einmaß**, *n. gen.* es; *senza plur.* calo di misura [che accade misurando].

**Einmaster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* nave di un solo albero.

**Einmastig**, *agg.* ein einmastiges Schiff, nave di un solo albero.

**Einmauern**, *v. a.* (einen Stein) murare, incastrare, ingessare. §. eine Marmortafel u. dgl. einmauern, murare, incastrare nel muro una tavola di marmo ec. §. Haken, Klammern einmauern, ingessare uncini, arpioni, chiavi.

2) *Per* mit einer Mauer umgeben, cingere. §. er hat seinen Schatz eingemauert, ha nascosto il suo tesoro in un muro. §. einen Verbrecher einmauern, murare, rinchiudere in quattro mura un malfattore.

**Einmehlen**, *v. a.* [mit Mehl bestreuen] infarinare; aspergere di farina.

§. sich einmehlen, infarinarsi, imbrattarsi di farina.

**Einmeischen**, *v. a. T. di Birr.* (Malz) scottare l' orzo tallito.

**Einmeißeln**, *v. a.* scarpellare; incavare collo scarpello. §. ein Loch einmeißeln, fare un buco, pertugiare, perforare collo scarpello.

§. It. aprire, schiudere collo scarpello.

It. cesellare, lavorare in metallo collo scarpello.

**Einmeißelung**, *f. plur. inusit.* cesellamento, cesellatura, lavoro di cesello.

**Einmengen**, *v. a.* frammescolare, fare un mescuglio, frammischiare. §. sich in Etwas einmengen, impacciarsi, ingerirsi in q. c. §. sich in Alles einmengen, cacciare il naso da per tutto, ingerirsi in ogni cosa, darsi delle brighe, mettere le mani in ogni intriso. §. sein Verfahren ist gut, es mengt sich aber viel Eigenliebe dabei ein, il suo modo di procedere è buono, vi si frammischia, c' entra però molto amor proprio.

**Einmengung**, *f. plur.* en, frammescolamento, mescolanza, frammischiamento; it. *Fig.* impaccio, l' ingerirsi.

**Einmessen**, *v. a. irreg.* (Korn u. s. w. in einen Sack u. dgl.) por dentro il grano ec. in un sacco e simili misurando. §. Wein, Bier in ein Faß einmessen, versare [una quantità di] misure di vino, di birra ec. in una botte.

2) *Per* beim Messen einbüßen, perdere, calare, scemare in misurando. §. auf 120 Ellen hat sie beim Verkauf 2 Ellen eingemessen, di 120 braccia ne perdette due in misurando.

**Einmessung**, *f. plur.* en, il misurare, il por dentro misurando. It. la perdita, il calo nel misurare.

**Einmiethen**, *v. a.* (Einen) prender in affitto un' abitazione per un altro. §. er hat Eine eingemiethet, *Fam.* egli ha preso a pigione una stanza, casa ec. per una sua concubina; egli ha posto, collocato in una casa, presa in affitto, una sua cortigiana. §. sich (in ein Haus) einmiethen, prendersi in affitto, affittarsi un' abitazione [in una casa].

**Einmiethung**, *f. plur.* en, appigionamento, il pigliare in affitto [una dimora per un altro].

**Einmischen**, *v. a.* frammischiare; it. frammettere. §. fremde Wörter in seine Rede einmischen, mischiare, frammischiare parole straniere nel suo discorso. §. sich in Etwas einmischen, V. einmengen.

**Einmischung**, *f. plur.* en, frammischiamento, mescolanza.

**Einmummen**, *v. a.* (Einen) imbacuccare, camuffare. §. sich einmummen, imbacuccarsi, camuffarsi, inviluppparsi.

**Einmünden**, *v. n.* (sich) (von Flüssen) imboccare, metter foce. It. V. münden.

**Einmündung**, *f. plur.* **en**, (von Flüssen) imboccatura, foce.

**Einmündungswinkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* angolo dell'imboccatura, della foce [d'un fiume].

**Einmünzen**, *v. a. Per* umprägen, V.

**Einmünzung**, *f. plur.* **en**, V. Umprägung.

**Einmustern**, *v. a. T. Mil.* (die Dienstfähigen) arruolare, mettere al ruolo.

**Einmuth**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Einmüthigkeit.

**Einmuthen**, *v. n.* (sich bei einem Gewerbe) ambire, aver voglia d'essere ammesso ad un mestiere.

**Einmüthig**, *agg.* unanime, concorde. §. ein einmüthiger Entschluß, una risoluzione unanime. §. einmüthige Gatten, Freunde, consorti, amici, che vivono in buona intelligenza, unione.

**Einmüthig**, *avv.* unanimamente, concordemente, d'accordo. §. es wurde einmüthig beschlossen daß...; fu deciso d'unanime consenso, d'una voce che....

**Einmüthigkeit**, *f. senza plur.* unanimità, concordia. It. armonia. §. in dieser Gesellschaft herrscht viel Einmüthigkeit, in questa compagnia vi regna una grande armonia, concordia.

**Einnageln**, *v. a. P. e.* Bücher in eine Kiste einnageln, incassare de' libri ed inchiodar il coperchio.

**Einnagen**, *v. a.* [sich] introdursi rosicchiando, rodendo.

§. It. *Fig.* der Kummer nagte sich in mein Herz ein, l'affanno s'introdusse nel, corrose il mio cuore.

**Einnähen**, *v. a.* cucire dentro. §. die Keile (im Hemde u. s. w.) einnähen, congiungere, frapporre i gheroni [con punti di cucito]. §. ich hatte mir einige Goldstücke eingenäht, io mi era cucito alcune monete d'oro in....

2) Blumen u. dergl. einnähen, (einsticken) ricamare q. c. di fiori ec.

3) bei diesem Kleide hat sich viel Zwirn eingenäht, quest'abito ha usato, logorato molto filo.

4) einen Ermel u. s. w. einnähen, (enger machen) restringere una manica ec. It. rimboccarla.

**Einnahme**, *f. plur.* **n**, (einer Stadt, einer Provinz) presa, conquista. §. Einnahme der Steuern, u. s. w., esazione, riscossione delle imposizioni ec.

2) *Per* Einkünfte, entrate, rendite, introito; it. guadagno. §. seine jährlichen Einnahmen betragen über 2000 Thaler, le sue rendite annuali ascendono a più di due mille scudi. §. der Musiklehrer N. hat eine jährliche Einnahme von ungefähr 1000 Thlr., il maestro di musica N. si guadagna circa mille scudi l'anno. §. seine Ausgaben nach seinen Einnahmen einrichten, regolare le sue spese secondo il suo introito, le sue rendite, il guadagno che si fa. §. in, unter die Einnahme bringen, schreiben, scrivere a conto d'entrata. §. die Ausgaben übersteigen die Einnahmen, le spese superano le rendite ec. It. l'entrata è minore dell'uscita. §. die jährliche Einnahme des hiesigen Theaters ist sehr bedeutend, l'introito annuale del nostro teatro è molto considerabile. §. das Theater hat heute eine gute Einnahme gehabt, la cassa del teatro ha fatto oggi molti danari, ha avuto una buona serata.

3) *Per* Einnehmerei, V.

4) Einnahme aus den Halden machen, *Frase di Min.* cercare il minerale utile negli scarti d'antiche lavorazioni, gli scavi attuali non ne fornendo più.

**Einnahmebuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro dell'entrate.

**Einnässen**, *v. a.* umettare, bagnare, immollare.

**Einnebeln**, *v. a.* annebbiare; ravvolgere, coprire di nebbia. §. die ganze Gegend war eingenebelt und unsichtbar, tutto il contorno era inviluppato di nebbia ed oscuro.

It. eingenebelt sein, esser bagnato dalla nebbia.

**Einnehmen**, *v. a. irreg.* ritirare, togliere, raccogliere. §. ein ausgehängtes Schild u. dergl. einnehmen, ritirare, togliere via una insegna. §. die getrocknete Wäsche einnehmen, raccogliere la biancheria e portarla a casa.

§. *T. di Mar.* die Segel einnehmen, raccogliere le vele. §. Ballast einnehmen, zavorrare, prendere la stiva. §. frisches Trinkwasser einnehmen, far acqua.

2) *Per* genießen, verschlucken, *p. e.* Arzenei, Pillen, Pulver einnehmen, prendere medicina, pillole, una polvere. §. ich habe heute (Arzenei) eingenommen, oggi ho preso medicina. §. das Mittagsmahl, das Frühstück bei Einem einnehmen, pranzare, far collazione da qualcheduno, fuori di casa.

§. *Fig.* bittre Vorwürfe einnehmen (hinnehmen) müssen, dovere inghiottire amari, acerbi rimproveri.

3) Einen einnehmen, (aufnehmen, in seine Wohnung nehmen) accogliere uno in sua casa, albergarlo. §. es wollte ihn Niemand einnehmen, nissuno voleva accoglierlo, dargli albergo. §. Besatzung einnehmen, accettare guarnigione. §. die Stadt hat feindliche Besatzung einnehmen müssen, la città è stata obbligata ad accettare presidio nemico; un presidio nemico ha occupato la città.

4) *Per* in Besitz nehmen, occupare. §. eine Stadt mit stürmender Hand einnehmen, prendere una città d'assalto. §. einen Platz einnehmen, occupare spazio, ingombrare luogo. §. seinen Platz, seine Stelle einnehmen, occupare, tenere, il suo posto. §. eine Stelle einnehmen, far le veci d'alcuno, sottentrare in luogo d'un altro. §. ein ganzes Haus einnehmen, occupare tutta una casa. §. dieser Bericht hat eine ganze Stunde eingenommen, questo ragguaglio, rapporto ci ha preso un'ora intera, ha occupato un'ora.

5) *Per* den Gebrauch des Verstandes, der Sinne hindern, aggravare, prevenire, occupare, preoccupare. §. schlechter Wein nimmt den Kopf ein, il vino cattivo aggrava la testa, dà alla, in testa. §. ein Richter muß sich nicht einnehmen lassen, un giudice non deve aver prevenzioni, non deve esser prevenuto. §. man hatte den Fürsten gegen ihn, für ihn eingenommen, avevano prevenuto il principe in suo disfavore, favore. §. von Vorurtheilen eingenommen sein, aver de' pregiudizj. §. leicht einzunehmen sein, essere uomo di prima impressione. §. von Erstaunen, von Schreck eingenommen, sopraffatto dallo stupore, dallo spavento. §. von Verwunderung eingenommen, sorpreso da maraviglia. §. vom Schmerz eingenommen, penetrato, commosso da dolore. §. er ist von ihrer Schönheit eingenommen, egli è preso, acceso delle sue bellezze. §. er ist von ihr eingenommen, egli è invaghito di lei. §. er ist zu sehr von sich eingenommen, egli ha troppo buona opinione di sè stesso, è molto presuntuoso.

6) *Per* in Empfang nehmen, *p. e.* Geld einnehmen, ricevere, toccare danaro, quattrini. §. auf der letzten Messe haben die Kaufleute wenig eingenommen, nell'ultima fiera i mercanti hanno fatto pochi danari, hanno avuto un meschino introito. §. Steuern einnehmen, riscuotere, ricevere imposte, gabelle, contribuzioni. §. er hat viel einzunehmen, egli ha molte entrate. §. ich habe nicht viel einzunehmen, io ho scarse rendite, poche entrate.

**Einnehmen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il ritirare, il raccogliere, il togliere.

§. *T. di Mar.* (des Ballastes) lo zavorrare, il prendere la stiva. §. (der Segel) il raccogliere, il serrare le vele.

**Einnehmend**, *part. att. di* einnehmen, V. It. ein einnehmender Mensch, uomo garbato, piacevole, che ha delle attrattive; it. che previene in suo favore. §. ein einnehmendes Wesen, Betragen, belle maniere, modi gentili, piacevoli, insinuanti. §. sie hat ein einnehmendes Gesicht, eine einnehmende Miene, ella ha un volto gentile, che piace, che previene in suo favore.

**Einnehmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ricevitore. It. esattore.

**Einnehmerdienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Einnehmerstelle.

**Einnehmerei**, *f. plur.* **en**, la casa, l'abitazione del ricevitore.

**Einnehmerinn**, *f. plur.* **en**, ricevitrice, esattrice.

**Einnehmerstelle**, *f. plur.* **n**, ufizio, posto del ricevitore.

**Einnehmung**, *f. plur.* **en**, V. Einnahme.

**Einnetzen**, *v. a.* (einfeuchten) umettare, bagnare.

**Einnieten**, *v. a.* fermare con chiodi ribaditi.

**Einnisten**, *v. n.* (sich) annidarsi, far il nido in qualche luogo. It. *Fig.* sich bei Jemand einnisten, annidarsi in casa altrui, introdursi da alcuno. §. wenn sich das Ungeziefer einmal wo eingenistet hat ist es schwer zu vertreiben, quando le cimici ec. si sono annidate in un luogo, è difficile di sterminarle.

**Einnöthigen**, *v. a.* (Einem Etwas, *p. e.* Essen, Trinken, Arzenei) costringere, forzare uno a prendere medicina e simile.

**Einöde**, *f. plur.* **n**, solitudine, luogo solitario. It. deserto, eremo. §. eine wilde, schreckliche Einöde, una solitudine deserta, orrida, spaventevole. §. ein Land zur Einöde machen, in eine Einöde verwandeln, desertare un paese, farne un deserto.

**Einöhrig**, *agg.* monco d'un orecchio, con un sol orecchio.

**Einölen**, *v. a.* inoliare, ungere d'olio.

**Einpacken**, *v. a.* (Kleider, Wäsche, Bücher. u. s. w.) accomodare, mettere nel baule. §. Waaren in Ballen einpacken, imballare, impaccare [merci]. §. in Stroh einpacken, avvolgere di paglia, acconciare nella paglia, impagliare. §. in Kisten einpacken, incassare. §. in Tonnen einpacken, imbottare. §. in Bündel, einpacken, affardellare, far fagotto.

§. *Fig.* wir waren in der Kutsche wie die Heringe eingepackt, noi eravamo stivati nella carrozza come le aringhe.

2) einpacken, (zur Reise) far baule. §. (von Kaufleuten) rimettere le mercanzie nelle casse. It. chiuder bottega, finir di negoziare. §. er hat einpacken müssen, ha dovuto far fagotto. It. ha dovuto tacere, abbozzare. §. pack ein, vattene, vattene; vattene in tua malora! §. in Papier einpacken, incartare, involgere nella carta.

§. *Fig.* du kannst endlich einmal mit deinem Kram da einpacken, finiscila una volta colle tue sciocchezze. §. *Per met. Fam.* sie packt gewaltig ein, le sue bellezze vanno scemando, ella va invecchiando, comincia ad andar giù.

**Einpacker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che fa le balle; facchino di dogana. §. (der Heringe) che mette le aringhe nel barile.

**Einpackung**, *f. senza plur.* imballaggio, l'imballare.

**Einpalmen**, *v. n. T. di Mar.* tirare dentro una gomena colla mano.

**Einpapieren**, *v. a.* (übl. in Papier einwickeln, einpacken) incartare, involgere nella carta, incartocciare.

2) *T. de' Tess. di pann.* das Tuch einpapieren, frammettere cartoni di soppressa.

**Einpappen**, *v. a.* incollare [un foglio in un libro ec.].

**Einpassen**, *v. a.* aggiustare, far entrare, combaciare. §. ein Fenster, eine Scheibe einpassen, aggiustare, mettere una finestra, un cristallo in.... §. in einen Einschnitt, einen Falz, in eine Fuge einpassen, V. einfalzen, einfugen. §. in ein Zapfenloch einpassen, intaccare, incastrare a dente in terzo.

**Einpassung**, *f. senza plur.* aggiustamento. It. incastratura, intaccamento.

**Einpassiren**, *v. n.* (in eine Stadt) entrare in una città, passare per la porta.

2) *v. a. T. de' Tess.* infilare, infilzare.

**Einpeitschen**, *v. a.* (Einem Etwas) far entrare q. c. in capo ad uno con la sferza, a forza di sferzate.

**Einpelzen**, *v. a. T. de' Giard.* innestare nel fesso.

**Einpfählen**, *v. a.* (einen Garten u. s. w.) stecconare, circondare di pali.

**Einpfählung**, *f. senza plur.* stecconato, lo stecconare.

**Einpfarren**, *v. a.* (ein Dorf in ein Kirchspiel) incorporare in una parrocchia.

**Einpfeffern**, *v. a.* impepare, impeverare.

**Einpfeifen**, *v. n. irreg.* penetrare, entrare fischiando. §. der Wind pfeift hier ein, il vento fischia nel penetrare qui entro.

**Einpferchen**, *v. a.* (Schafe) stabbiare le pecore.

**Einpflanzen**, *v. a.* piantare in.... It. *Fig.* piantare, imprimere, inspirare, infondere. §. Einem einen Haß gegen Jemand einpflanzen, piantare odio nell'animo di uno contro chicchessia. §. von der Natur eingepflanzt, ingenito, innato. It. naturale. §. Gott hat uns den Trieb der Selbsterhaltung eingepflanzt, Dio ha dato, innestato all'uomo l'istinto della propria conservazione.

**Einpflanzung**, *f. senza plur.* il piantare, piantagione. It. *Fig.* innestamento, l'impressione.

**Einpflöcken**, *v. a.* incavigliare, attaccare dentro con cavicchie.

**Einpflöckung**, *f. plur. inusit.* incavicchiamento, incavigliamento.

**Einpflügen**, *v. a.* V. einackern. It. die Raine einpflügen, rompere i ciglioni coll'aratro.

**Einpfropfen**, *v. a.* innestare. It. V. einimpfen.

§. *Fig.* Einem das Essen einpfropfen, impinzare alcuno.

**Einpfropfung**, *f. senza plur.* innestamento, l'innestare.

**Einpfünder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* (einpfündige Kanone) cannone [del calibro] di una libbra.

**Einpfündig**, *agg.* d'una libbra. §. ein einpfündiges Geschütz, pezzo [del calibro] d'una libbra.

**Einpfützen**, *v. a. T. di Min.* attignere, trarre acqua co' secchi.

**Einpichen**, *v. a.* impeciare, attaccare con pece. 2) *Per* mit Pech bestreichen, impegolare, impeciare, impiastricciare di pece.

**Einpilgern**, *v. n.* andare in pellegrinaggio; passare qual pellegrino.

**Einpissen**, *v. n. Fam.* pisciare entro, in qualche cosa.

**Einplaudern**, *v. a.* V. einschwatzen, anschwatzen. It. Einen einplaudern, (in den Schlaf) addormentare alcuno con le sue chiacchiere.

**Einplumpen**, *v. n.* cadere con istrepito in qualche fluido. §. er plumpte ins Wasser ein, fece tonfo nell' acqua.

§. It. *Fig.* interrompere di botto, subito, goffamente. §. er plumpte ihm in die Rede ein, lo interruppe di subito.

**Einpökeln**, *v. a.* (einsalzen) mettere la carne nella salamoja, salarla.

**Einprägen**, *v. a. Fig.* (Einem Etwas) imprimere, inculcare q. c. ad uno. §. sich Etwas ins Herz, ins Gedächtniß einprägen, scolpirsi una cosa nel cuore, imprimerla nella memoria. §. ihr Bild hat sich meinem Herzen tief eingeprägt, la sua immagine è rimasta scolpita profondamente nel mio cuore.

2) *Per* einschärfen, *p. e.* der Jugend Gottesfurcht und Tugendliebe einprägen, inculcare alla gioventù il santo timor di Dio e l' amor della virtù, V. einschärfen.

**Einprägung**, *f. senza plur.* l' imprimere, impressione, l' inculcare, inculcamento; it. lo scolpire.

**Einpredigen**, *v. a. Fig.* (Einem Etwas) predicare spesse volte una cosa ad uno, ammonirlo. §. auf Einen einpredigen, predicare ad uno q. c. con molesto zelo, sollecitare caldamente uno a fare, o non fare q. c. §. sich einpredigen, perfezionarsi nel predicare a forza d' esercizio.

**Einpressen**, *v. n.* calcare, stivare una cosa in un luogo. §. der Schnürleib preßt sie zu sehr ein, il busto la stringe troppo. §. sehr eingepreßt sitzen, sedere molto stretti insieme, stare stivati, serrati uno accanto all' altro.

**Einpressung**, *f. plur.* en, calcamento, il calcare, lo stivare; it. lo stringere.

**Einproben**, } *v. a.* (ein Uhrglas) provare [di
**Einprobiren**, } incastrare] il vetro d' un oriuolo.

2) ein Schauspiel einproben, far la prova d' una commedia, provarla. §. eine Rolle Einem einproben, far imparare ad uno una parte [in commedia] a forza di provarla, di farne spesso la prova.

**Einprügeln**, *v. a.* (Einem Etwas) fare imparare q. c. ad uno, fargliela entrare in capo a forza di botte.

**Einpudern**, *v. a.* (sich das Haar) incipriarsi i capelli.

**Einpumpen**, *v. a.* empiere un vaso col far giuocar la tromba.

**Einpünktig**, *agg.* di un solo punto; it. concentrico.

**Einpuppen**, *v. a. T. de' Nat.* (sich) trasmutarsi, trasformarsi in crisalide, in aurelia.

**Einquartieren**, *v. a. T. Mil.* (die Soldaten) alloggiare, aquartierare i soldati. §. sich einquartieren, prendere alloggio, aquartierarsi.

**Einquartierung**, *f. plur.* en, *T. Mil.* alloggiamento, l' alloggio delle truppe; it. i soldati alloggiati. §. frei von Einquartierung, esente da alloggiar militari.

**Einquartierungszettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polizza, biglietto d' alloggio.

**Einquellen**, *v. a.* (Samen, Erbsen) mettere in molle semi, ceci e simili, per farli gonfiare. §. ein Faß einquellen, mettere in molle una botte.

**Einquerlen**, } *v. a.* (Eier, Mehl in eine Brühe)
**Einquirlen**, } frullare uova, farina nel brodo col frullo.

**Einquetschen**, *v. a.* ammaccare, schiacciare. §. eingequetschte Feigen, fichi acciaccati.

**Einraffen**, *v. a.* rammassare in...

**Einrahmen**, *v. a.* (ein Gemälde) incorniciare, mettere nella cornice un quadro.

2) ein Stück Zeug einrahmen, (zum Sticken) intelajare un pezzo di tela.

§. *T. de' Pann.* die Tücher einrahmen, intelajare i panni.

**Einrammen**, } *v. a.* (Pfähle u. dergl.) affon-
**Einrammeln**, } dare colla berta, ficcare pali. §. die eingerammten Pfähle, (als Grundlage zu einem Gebäude) la palafitta.

**Einrammung**, } *f. senza plur.* l'affondare col
**Einrammelung**, } battipalo.

**Einrangirung**, *f. plur.* en, *T. Mil.* (eines Soldaten) l' arruolare, arruolamento.

**Einrathen**, *v. a. irreg.* übl. anrathen, V.

**Einrauchen**, *v. n.* penetrare, entrare fumo in qualche luogo. §. der Ofen raucht ein, la stufa tramanda fumo nella stanza.

**Einräuchern**, *v. a.* affumicare, impregnare di fumo. §. mit wohlriechenden Sachen einräuchern, profumare. It. V. räuchern.

**Einräumen**, *v. a.* (Meßwaaren) rimettere le mercanzie. §. Hausgeräth, Möbeln einräumen, disporre, ordinare i mobili.

2) *Per* abtreten, überlassen, cedere, dare. §. Einem seinen Platz einräumen, cedere, dare ad uno il suo posto. §. Einem sein Zimmer einräumen, accomodare qualcuno cedendogli la sua stanza.

§. Einem den Vorrang einräumen, cedere il passo, il primo posto ad uno. It. dargli il luogo d' onore.

3) *Per* gestatten, *p. e.* er räumt seinen Kindern zu viel Freiheit ein, lascia, dà troppa libertà a' suoi figliuoli, è troppo indulgente verso di essi. §. ohne der Gegenpartei Etwas einzuräumen, senza lasciare, abbandonare q. c. all' avversario. §. gerichtlich einräumen, aggiudicare.

4) *Per* zugeben, für wahr annehmen, convenire, ammettere, esser d' accordo. §. einen Satz einräumen, convenire in, ammettere una proposizione. §. es nicht einräumen, non esser d' accordo, discordare. §. ich räume diesen Unterschied ein, io convengo, sono d' accordo in, di questa differenza.

5) *Per* eingestehen *p. e.* sein Unrecht einräumen, confessare il suo torto.

**Einräumung**, *f. plur.* en, (der Waaren) il rimettere. §. (der Möbeln) distribuzione, ordinamento. §. (eines Platzes) cessione. §. (eines Rechtes) cessione.

§. *Per* Gestattung, permissione, consenso. §. gerichtliche Einräumung, aggiudicazione. §. Einräumung seines Unrechtes, seines Fehlers, confessione, convenzione del suo torto, del suo fallo.

**Einraunen**, *v. a.* (Einem Etwas) bisbigliare, suggerire q. c. ad alcuno nell' orecchio.

**Einrechnen**, *v. a.* comprendere, far entrare in un conto. §. die Summe nicht mit eingerechnet, non compresa questa somma.

**Einrede**, *f. plur.* n, *T. de' Giur.* (Einwendung) eccezione. §. eine verzögernde Einrede, eccezione dilatoria. §. eine zerstörliche, peremptorische Einrede, eccezione perentoria. §. er ist mit seiner Einrede abgewiesen worden, la sua dimanda è stata dichiarata illegittima, egli è stato rimandato.

2) *Per* Einspruch, V.

3) *Per* Widerspruch, contraddizione, replica. §. ohne alle Einrede, senza [fare] alcuna replica; it. senza contraddizione. §. er kann keine Einreden vertragen, non può soffrire alcuna contraddizione, replica.

**Einreden**, *v. a.* (Einem Etwas) persuadere alcuno di far q. c. It. indurvelo. §. Einem Muth einreden, übl. einsprechen, V. §. sich nichts einreden lassen, non dare ascolto, retta, non prestare orecchio ad alcuno non lasciarsi dir nulla.

§. *v. n.* Einem einreden, *Per* ihm in die Rede fallen, interrompere il discorso di uno. It. *Per* widersprechen, V.

**Einreffen**, *v. a. T. di Mar.* (die Segel) assicurare la vela.

**Einregistriren**, *v. a.* registrare, scrivere a registro.

**Einregnen**, *v. n. impers.* piovere dentro. §. hier durch diese Ritze regnet es ein, per questa fessura c' entra la pioggia.

**Einreiben**, *v. a. irreg.* fregare, stropicciare per far penetrare. §. eine Salbe u. dergl. einreiben, far penetrare un unguento e simili fregando, stropicciando.

2) *Per* zerreiben und in Etwas thun, *p. e.* Brod u. dergl. in Milch einreiben, grattugiare pane e simili nel latte.

**Einreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che stropiccia.

**Einreibung**, *f. plur.* en, fregagione, stropicciamento. It. *Per* Salbe, (zum Einreiben) fregagione, unguento, linimento.

**Einreibungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* unguento, linimento.

**Einreichen**, *v. a.* (übergeben) presentare, produrre, recare. §. seine Beschwerden schriftlich einreichen, produrre, presentare le sue rimostranze in iscritto. §. eine Bittschrift einreichen, presentare una supplica.

**Einreichung**, *f. plur.* en, (einer Schrift u. s. w.) presentazione, presentagione. It. il recare. §. die Einreichung der Beweise vor Gericht, esibizione delle prove in giudizio.

**Einreichungszeit**, *f. senza plur.* data della presentazione.

**Einreihen**, *v. a.* mettere in fila, in riga.

2) *T. delle Cucitr.* imbastire. §. Manschetten einreihen, pieghettare, far le pieghe a' manichini.

3) *Per* aufreihen, V.

**Einreihig**, *agg.* d'una sola fila. It. *T. de' Bot.* eine einreihige Traube, grappolo unilatero.

**Einreißen**, *v. a. irreg.* (Zeug, Papier u. dergl.) stracciare tela, carta e simili. It. fare una stracciatura ec. a q. c. §. diese Verschreibung ist ungiltig denn sie ist eingerissen, questa obbligazione è nulla perchè ha una stracciatura.

2) Etwas (eine Zeichnung) in eine Tafel einreißen, abbozzare, delineare q. c. sulla lavagna.

3) ein Gebäude einreißen, abbattere, demolire una fabbrica. §. eine Burg einreißen, diroccare un castello. §. einen Damm einreißen, demolire, abbattere un argine.

4) *v. n. Per* nach innen zu reißen; it. sich spalten, *p. e.* dieser Zeug reißt am Rande leicht ein, questo panno si straccia facilmente all' estremità, all' orliccio. §. von der Dürre reißt das Holz ein, (bekommt es Risse) l' aridezza fa fendere il legno, fa sì che il legno si fende.

5) *Fig.* einreißen, (von Uebeln, Krankheiten, Mißbräuchen) andarsi dilatando, metter radici, prender piede. It. entrare, regnare. §. die Zuchtlosigkeit ist bei dem Heere eingerissen, la insubordinazione è entrata, regna nell' esercito. §. eingerissene Laster, vizj radicati, inveterati. §. das Uebel reißt täglich mehr ein, questo male si va dilatando ogni giorno più, va mettendo radice, prendendo piede sempre più. §. dem einreißenden Uebel wehren, opporsi al mal nascente.

§. *Fam.* das reißt ins Geld, in den Beutel, [kostet viel] questo porta via danaro, fa un gran buco nella tasca, squaglia delle monete.

**Einreißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* distruggitore, colui che demolisce.

**Einreißung**, *f. plur.* en, distruggimento, demolizione, abbattimonto, diroccamento. It. V. einreißen 5).

**Einreiten**, *v. n. irreg.* (in einen Ort) entrare, passare a cavallo in un luogo.

2) *v. a. P. e.* einen Zaun einreiten, abbattere, buttar giù una siepe passandovi sopra a cavallo.

**Einrenken**, *v. a.* (ein verrenktes Glied) rimettere un membro slogato.

**Einrenkung**, *f. plur.* en, il rimettere [un membro slogato].

**Einrennen**, *v. a. irreg.* (eine Thür) sforzare, buttar giù, atterrare una porta [correndo contro essa].

2) *v. a.* auf Einen einrennen, correre addosso ad uno, scagliarsi contro alcuno. §. sie rannten wüthend auf einander ein, si lanciarono furiosamente l' un contro l' altro.

**Einrichten**, *v. a.* V. einrenken.

2) *Fig. Per* in Ordnung bringen, accomodare, porre in ordine, in assetto. It. disporre, scompartire. §. ein Zimmer zum Empfange Jemandes einrichten, accomodare bene, porre in assetto, in bell' ordine una stanza per ricevere uno. §. der Baumeister hat die Theile dieses Gebäudes gut eingerichtet, l' architetto ha ben disposto, scompartito le parti di questa fabbrica. §. seine Sachen einrichten, regolare le sue faccende, mettere in ordine i suoi affari. §. wohl eingerichtet, ben aggiustato, ordinato, inteso. §. ein eingerichteter Staat, uno stato ben organizzato, ben regolato. §. ein wohl eingerichtetes Hauswesen, economia domestica ben regolata. §. dies junge Ehepaar hat sich geschmackvoll eingerichtet, questi giovani sposi hanno bene accomodato, ben ammobigliato, ben fornito di masserizie la loro casa. §. sich besser einrichten, rinnovare gli addobbi, i mobili, addobbare la casa di nuovo, mobiliare. It. accomodarsi altrimenti, meglio di prima. §. seine Ausgaben einrichten, (nach der Einnahme) regolare, restringere le spese, regolarsi nelle spese. §. sein Leben, seine Handlungen nach der Lehre des Evangeliums einrichten, conformare la sua vita, le sue azioni secondo l' evangelio. §. seinen Vortrag nach der Fassungsgabe der Zuhörer einrichten, adattare le sue espressioni secondo

la capacità degli uditori. §. seine Reise so einrichten daß..., disporre, ordinare il suo viaggio di modo che...

§. *T. degli Stamp.* den Winkelhaken einrichten, regolare il compositojo, aggiustarlo. §. *T. de' Manisc.* die Hufeisen einrichten, formare i ferri, dar loro l'ultima forma. §. *T. de' Mat.* Brüche einrichten, ridurre numeri misti in frazioni imperfette. §. *T. de' Giur.* einen Proceß einrichten, ordinare, formare un processo.

**Einrichtung**, *f. plur.* en, V. Einrenkung. It. (eines Gebäudes) disposizione, distribuzione [delle parti] scompartimento. §. (einer Wirthschaft) il regolamento d'una famiglia, l'addobbamento d'una casa, disposizione del mobiliare. It. il metter in ordine i mobili d'una casa [in cui si va ad abitare]. §. (eines Staates) organizzazione. §. dieser Fürst hat nützliche Einrichtungen getroffen, gemacht, questo principe ha fatto, introdotto degli stabilimenti, delle instituzioni utili. §. ich habe die Einrichtung getroffen daß..., ho disposto in modo che..., ho preordinato le cose in modo che...

§. *T. degli Stamp.* (des Winkelhakens, der Columnen) regolamento, aggiustamento, giustificazione. §. *T. de' Magn.* (an Schlössern) ingegno.

**Einrichtungsmaschine**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* plinto.

**Einriegeln**, *v. a.* (Einen) inchiavistellare, incatenacciare uno. §. sich einriegeln, chiudersi a chiavistello.

**Einringeln**, *v. a.* inanellare; mettere negli anelli §. das Haar einringeln, inanellare le chiome.

§. It. munire di anello, di cerchietto.

**Einrinnen**, *v. n. irreg.* scorrere, colare in una qualche apertura; it. entrare colando.

**Einriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, stracciatura; spaccatura, fenditura; it. luogo della stracciatura, spaccatura.

**Einritt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* entrata, ingresso a cavallo. §. seinen Eintritt halten, fare il suo ingresso a cavallo.

**Einritzen**, *v. a.* (die Rinde eines Baumes) incidere la scorza d'un albero.

2) seinen Namen u. s. w. in eine Fensterscheibe, in einen Stein einritzen, intagliare il suo nome ec. sul cristallo, su d'una pietra.

**Einrollen**, *v. a. übl.* zusammenrollen, V. It. einwickeln, V.

**Einrosten**, *v. n.* irrugginirsi, *p. e.* der Degen war eingerostet, (in die Scheide) la spada s'era irrugginita nel fodero.

**Einrückegebühr**, *f. plur.* en, spese dell' iscrizione.

**Einrücken**, *v. a.* (Etwas in eine Schrift, in öffentliche Blätter) inserire in un'opera, nelle gazzette. §. die Anzeige die ich habe einrücken lassen lautet so..., il tenore dell'avviso che ho fatto inserire è questo... §. heimlich, betrüglich einrücken, sostituire, introdurre alcune parole, righe di furto, in uno scritto. §. eine Zeile einrücken, cominciare una riga più addentro.

2) *v. n. T. Mil.* entrare, arrivare. §. die Truppen werden morgen hier einrücken, domani entreranno, arriveranno qui le truppe.

3) in Eines Stelle einrücken, succedere, subentrare in luogo di chicchessia.

**Einrückung**, *f. plur.* en, inserzione; it. intrusione. §. (der Truppen) l'entrata, ingresso delle truppe. §. (in Eines Stelle) successione, surrogamento.

**Einrudern**, *v. n.* entrare remigando, coll'ajuto de' remi.

**Einruhen**, *v. n.* V. einschlafen.

**Einrühren**, *v. a.* intridere, stemperare; it. rimescolare, sbattere una cosa con un fluido. §. Eier in Milch, in Fleischbrühe einrühren, sbattere uova nel latte, nel brodo. §. eingerührte Eier, (Rühreier) uova sbattute. §. Kalk mit Sand einrühren, impastare, rimescolare la sabbia con la calcina.

**Einrührung**, *f. plur. inusit.* rimescolamento, impastamento, impasto.

**Einrußen**, *v. a.* annerire, imbrattar di fuliggine.

**Eins**, *f. plur.* en, il numero uno. §. drei Einsen nach einander gesetzt macht hundert und eilf, il numero uno posto tre volte ha cento e undici. §. die Eins (auf dem Würfel) un asso. §. zwei Einsen, ambassi.

2) eins, *agg. num.* uno. §. eins, zwei, drei u. s. w. uno, due, tre ec.... §. eins und eins ist zwei, zweimal eins ist (macht) zwei, uno ed un fa due, un via due fa due. §. vier von fünf bleibt eins, chi di cinque ne paga quattro, resta ad uno. §. es ist eins (Eins), es hat Eins geschlagen, è un'ora, ha suonato un'ora. §. eins vom Hundert, un per cento.

3) *Per* Etwas, ein Ding, una cosa, qualche cosa. §. um Eins bitte ich daß..., di una cosa vi prego che... §. Eins ist Noth, [parole della S. scrittura] una cosa è necessaria [che crediate]. §. Eins ums (um das) Andere, l'uno dopo l'altro. It. alternativamente. §. es hat mir Jemand Eins und das Andere gesagt, alcuno m'ha detto certe cose. §. wir haben Eins und das Andere mit einander gesprochen, noi abbiamo parlato di questo e di quello, di più cose insieme.

§. *Prov.* wo Eins ist, findet sich auch das Andere, dov'è l'uno, è pur l'altro; dov'è la buca, v'è il granchio. §. Eins ins Andere gerechnet, uno nell'altro, uno compensando l'altro. It. V. Durchschnitt. §. Eins fürs Andere nehmen, prender l'uno per l'altro, prenderlo in iscambio.

4) *Per* dasselbe, eines Wesens, uno; lo stesso, il medesimo. §. Vater und Sohn sind Eins, il Padre, e il figlio sono tutt'uno, sono consustanziali. §. es ist mir alles Eins, m'è tutt'uno, è tutto lo stesso per me. §. es kommt auf Eins heraus, è tutt'uno, è lo stesso, viene a ribattere lo stesso.

§. in Eins bringen, *per* vereinigen, recar in uno, in una sola cosa, riunire. §. viele Worte in Eins fassen, recare, rendere molte parole in una.

5) *Per* einmal, ein wenig, un poco, un po', una volta. §. lasset uns eins trinken, beviamo un goccio, un bicchierino. §. lassen Sie uns eins mit einander plaudern, ciarliamo un po' insieme. §. noch eins, ancora una volta. It. ancora una parola, a proposito. §. halt, noch eins! ich hätte bald vergessen Dir zu sagen daß... aspetta! ancora una cosa, avrei quasi dimenticato di dirti che... §. Einem eins anhängen, fare un tiro ad alcuno, accoccarglierla. §. mit eins, subito.

6) *Fam. Per* Jemand, uno, alcuno, qualcheduno. §. da sage mir Eins daß es nicht wahr sei, che me lo dica alcuno, mi si dica poi che non è vero. §. es ist Eins draußen, qualcheduno è là fuori.

**Eins**, *avv.* (einig, eines Willens) d'accordo. §. eins (mit einander) werden, sein, convenire, andar d'accordo, accordarsi. §. Handels eins werden, convenire del prezzo; it. conchiudere il negozio.

**Einsaat**, *f. senza plur. übl.* Aussaat, V.

**Einsäckeln**, *v. a.* (Geld) imborsare, mettere nella borsa.

**Einsacken**, *v. a.* insaccare, mettere nel sacco.

§. *Fam.* er hat alles Confect das auf dem Tisch war eingesackt, ha intascato, messo in tasca tutti i dolci ch'erano sulla tavola.

**Einsackung**, *f. senza plur.* l'insaccare, il mettere nel sacco.

**Einsäen**, *v. a.* V. besäen.

**Einsagen**, *v. a.* (Einem Etwas) suggerire, soffiare q. c. a qualcuno. It. V. vorsagen.

**Einsägen**, *v. a.* (ein Bret) intaccare colla sega.

**Einsaitig**, *agg.* monocordo, d'una sola corda. §. das einsaitige Tonwerkzeug, il monocordo.

**Einsalben**, *v. a.* ungere. §. sich mit wohlriechenden Sachen einsalben, ungersi di profumi, profumarsi. It. V. besalben.

2) einen Leichnam einsalben, imbalsamare un cadavere.

3) (bei der Firmelung) ungere col crisma, cresimare.

**Einsalbung**, *f. plur.* en, unzione, l'imbalsamare.

**Einsalzen**, *v. a. part.* eingesalzen, salare, insalare. It. mettere nella, dare la salamoja. §. Fleisch einsalzen, dar la salamoja alla carne.

**Einsalzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che sala, che insala.

**Einsalzfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, barile da insalare.

**Einsam**, *agg.* solitario, deserto; it. solingo, disabitato. §. ein einsamer Mensch, uomo solitario [che fugge la compagnia]. §. ein einsamer Ort, eine einsame (menschenleere) Gegend, luogo solitario, deserto, it. *Poet.* luogo ermo. §. eine einsame Stadt, città disabitata, deserta. §. ein einsamer Aufenthalt, solitudine, ritiro. §. ein einsames Leben führen, menare una vita solitaria, ritirata.

§. *Fig.* die einsame (stille) Mitternachtstunde, l'ora quieta della mezzanotte.

**Einsam**, *avv.* solitariamente, ritiratamente. §. einsam leben, vivere ritiratamente, ritirato, menare vita solinga.

**Einsame**, *n. gen.* n; *senza plur.* luogo solitario; solitudine, eremo.

**Einsamig**, *agg. T. de' Bot.* monospermo.

**Einsamkeit**, *f. plur.* en, solitudine, ritiratezza. It. luogo solitario, ritiro, eremo. §. sich in die Einsamkeit begeben, ritirarsi nella solitudine.

**Einsammeln**, *v. a.* (Feldfrüchte) raccogliere, raccorre. §. den Wein einsammeln, vendemmiare. §. Steuern, Abgaben einsammeln, riscuotere, esigere dazii, contribuzioni. §. Almosen einsammeln, raccogliere limosine, far colletta. §. die Stimmen einsammeln, raccogliere i voti.

§. *Fig.* er hat schöne Kenntnisse eingesammelt, egli si è [ha] acquistato delle belle conoscenze, ha accumulato molto sapere.

**Einsammler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Steuern) riscuotitore, esattore. §. (der Almosen) raccoglitore; it. collettore.

**Einsammlung**, *f. plur.* en, (der Feldfrüchte) raccolta. (des Weins) vendemmia. §. (der Steuern) esazione. §. (der Almosen) colletta, raccoglimento.

**Einsang**, *m. gen.* es; *plur.* sänge, *T. di Mus.* aria, solo.

**Einsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, (im Spiel) la posta, la messa. §. den ganzen Einsatz gewinnen, vincere tutta la messa, tutto il giuoco. §. (in der Lotterie) la messa. §. ich habe meinen Einsatz gewonnen, io ho rivinto la mia posta. §. Dukaten im Einsatz wägen, pesare i zecchini a gruppi. §. ein Einsatz von Schüsseln u. s. w., certo numero di piatti ec., gli uni posti negli altri.

§. *T. dei Vign.* Einsatz von Trauben, feccia.

§. *T. degli Artigl. Per* Schraubstock, V.

§. *T. de' Conc.* der Einsatz der Häute, (in die Lohe) il mettere le pelli in concia. §. ein Einsatz Häute, quantità di pelli [messe] in concia.

§. *T. de' Pesc.* ein Einsatz, (für Fische) serbatojo, vivajo. §. ein Einsatz junger Fische, avannotti, pesciolini.

**Einsatzbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bicchiere che ne contiene molti uno dentro l'altro.

**Einsatzeisen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. degli Oref.* sostegno; supporto; maniera d'ancudinetta; ferro quadrilatero fermato stabilmente sovra un manico, con un buco alla estremità, ove si colloca l'oggetto di oro o d'argento, che si destina di lavorare.

**Einsatzgewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, pesi.

**Einsatzröhre**, *f. plur.* n, tubo da aggiungere all'altro.

**Einsatzschachtel**, *f. plur.* n, stipa di scatole una dentro l'altra.

**Einsatzschüssel**, *f. plur.* n, V. Einsatz.

**Einsäuern**, *v. a.* (den Teig) far levitare la pasta, mettere il levito nella pasta.

2) Gurken u. dgl. einsäuern, mettere i cetriuoli, e simili sotto aceto.

**Einsaufen**, *v. a. irreg.* tracannare, ingozzare sconciamente.

**Einsaugeader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* vena assorbente.

**Einsaugegefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* vaso linfatico.

**Einsaugemittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* rimedio assorbente.

**Einsaugen**, *v. a. irreg.* succhiare, succiare, imbevere; it. assorbire. §. der Schwamm saugt das Wasser ein, la sponga s'imbeve d'acqua. §. eine Krankheit von einer ungesunden Amme einsaugen, succhiare una malattia col latte della balia.

§. *Fig.* eine Neigung mit der Muttermilch einsaugen, succhiare col latte una inclinazione della madre. §. er hat viele Vorurtheile eingesogen, egli si è imbevuto di molti pregiudizj.

2) sich einsaugen, *p. e.* die Blutigel saugen sich in das Fleisch ein, le mignatte nel succhiare perforano la cute.

**Einsaugend**, *part. att. di* einsaugen, V. It. einsaugende Gefäße, vasi assorbenti.

**Einsaugeröhre**, *f. plur.* n, V. Einsaugegefäß.

**Einsaugung**, *f. senza plur.* succiamento, succhiamento, l'imbevere, assorbimento.

**Einsäumen**, *v. a.* (säumen) orlare, far l'orlo.

**Einsäumung**, *f. senza plur.* l'orlare, orlatura; it. orlo.

**Einsäuseln**, *v. a. Voce poet.* (Einen) addormentare uno con dolce mormorio.

**Einschachern**, *v. a. Voce bassa*, V. einhandeln.

**Einschachteln**, *v. a.* (Waaren) mettere nella scatola. §. Schachteln einschachteln, mettere una scatola nell'altra.

**Einschaffen**, *v. a.* portare, introdurre q. c. in un luogo.

§. It. *Per* einkaufen, übl. V.

**Einschalig**, *agg. T. de' Nat.* einschalige Muscheln, univalvi, nicchi univalvi.

**Einschalten**, *v. a.* inserire, frammettere, intercalare. §. einen Tag einschalten, intercalare un giorno [al mese di Febbrajo, negli anni bisestili]. §. der eingeschaltete Tag, giorno intercalare. §. eine Stelle aus einem Werke in die Rede einschalten, frammettere un passaggio d'un'opera nel discorso. §. Etwas in eine Urkunde einschalten, intrudere, alterare un documento con inserirvi q. c. §. eine eingeschaltete Erzählung, Dichtung, episodio.

**Einschaltung**, *f. plur.* **en**, (eines Tages) intercalazione; it. *T. degli Astr.* embolismo. §. (einer Stelle, eines Wortes) inserzione, frapponimento. §. (in eine Urkunde) alterazione.

§. *T. de' Gram.* (eines Buchstabens, einer Sylbe) epêntesi.

**Einschanzen**, *v. a.* übl. verschanzen, V.

**Einschärfen**, *v. a.* (Einem Etwas) inculcare, ingiungere q. c. ad uno. §. gute Mannszucht ist den Soldaten nachdrücklich eingeschärft worden, è stata inculcata severamente a' soldati stretta disciplina. §. ich will es ihm schon einschärfen, non mancherò di raccomandarglielo con premura.

**Einschärfung**, *f. plur.* **en**, l'inculcare, calda esortazione.

**Einscharren**, *v. a.* (in die Erde) sotterrare, nascondere sotterra.

**Einscharrung**, *f. plur.* **en**, il sotterrare, sotterramento.

**Einschattig**, *agg. T. de' Geogr.* einschattige Völker, eteroscj, abitanti delle zone temperate.

**Einschaufeln**, *v. a.* [Korn] gettare colla pala entro q. c.

**Einschenken**, *v. a.* (Wein, Bier in ein Glas) versare, mescere vino, birra in un bicchiere.

§. *Fig.* Einem Eins einschenken, fare, giuocare un tiro ad alcuno. §. er muß vor ihm einschenken, gliela cede di gran lunga.

2) den Ball einschenken, mandare la palla.

**Einschenker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* coppiere, mescitore, colui che versa, che dà a bere.

**Einscheuern**, *v. a.* portare, collocare nel granajo.

§. It. *Fig.* raccogliere; por da banda; mettere al coperto, al sicuro.

**Einschichtig**, *agg. T. de' Min.* d'un solo strato, d'una falda.

**Einschicken**, *v. a.* inviare, mandare, far rimettere. §. eine Bittschrift an den König einschicken, far rimettere una supplica al re.

**Einschickung**, *f. plur.* **en**, l'inviare, invio, il mandare.

**Einschieben**, *v. a. irreg.* introdurre, far entrare spingendo. §. Brod einschieben, infornare, mettere in forno il pane.

2) *Per* einschalten, *p. e.* eine Clausel, ein Wort einschieben, (in einen Vertrag, eine Urkunde) far entrare, inserire una clausula, una parola. §. eingeschobene Speisen, piatti frammessi. §. Einen in ein Amt, eine Stelle einschieben, intrudere uno in un impiego, in un posto. §. eine in ein Amt eingeschobene Person, intruso; persona intrusa.

3) sich einschieben, (auf einer Kegelbahn) impratichirsi, abilitarsi nel giuoco di Birilli a forza di giuocare.

**Einschiebessen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tramesso.

**Einschiebsel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cosa inserita; it. una parentesi, epêntesi, aggiugnimezzo.

**Einschiebung**, *f. plur.* **en**, il far entrare spingendo. It. V. Einschaltung.

**Einschiebzeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* parentesi.

**Einschießen**, *v. a. irreg.* (eine Mauer) abbattere, demolire un muro a [forza di] cannonate. §. das Thor einschießen, sfondare, buttar giù la porta a cannonate.

2) eine Flinte einschießen, provare un fucile a forza di spararlo.

3) ein Pferd einschießen, *T. Mil.* avvezzare un cavallo al fuoco, agli spari.

4) sich einschießen, esercitarsi a sparare, a tirare un archibugio.

§. *Fig.* er ist noch nicht recht in dieses Geschäft eingeschossen, non è ancora ben impratichito, abilitato in questo affare, non ne ha fatto la pratica necessaria. §. sich bei Einem einschießen, insinuarsi nell'amicizia di alcuno, guadagnarsi la benevolenza di lui. §. er hat sich bei ihm eingeschossen, ha guadagnato il suo cuore, s'è cattivata la benevolenza di lui.

5) *T. de' Forn.* das Brod einschießen, infornare il pane.

6) *T. de' Tess.* tramare.

7) falsche Münzsorten unter die guten mit einschießen, far entrare destramente fra le monete buone delle false in contandole.

8) *T. de' Merc.* Geld einschießen, far la messa, fornire una data somma.

9) *v. n. Per* einstürzen, V.

**Einschiffen**, *v. a.* (Waaren) imbarcare, caricare sulla nave mercanzie. §. Truppen einschiffen, imbarcar truppe. §. wieder einschiffen, rimbarcare. §. sich einschiffen, imbarcarsi.

2) *v. n.* in den Hafen einschiffen, entrare in porto.

**Einschiffer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* imbarcatore, colui che imbarca.

**Einschiffung**, *f. plur.* **en**, imbarco, imbarcamento.

**Einschirren**, *v. a.* V. anschirren.

**Einschlachten**, *v. a.* (ein Schwein, einen Ochsen) macellare un porco, un manzo [per provvisione di casa].

**Einschlächtig**, *agg. T. de' Cavall.* einschlächtige Pferde, cavalli della stessa razza, e dello stesso pelo.

**Einschlafen**, *v. n. irreg.* addormentarsi, prender sonno. §. ich kann nicht einschlafen, non posso prender sonno, addormentarmi. §. wieder einschlafen, riprendere sonno. §. sanft einschlafen, (entschlafen, sterben) trapassare, morirsi, in santa pace.

§. *Fig.* (von Gliedern) indormentirsi, intormentire, indolenzire §. das Bein, der Arm ist mir eingeschlafen, mi si è intormentito il piede, il braccio. §. sein Eifer ist bald eingeschlafen, il suo zelo ha rallentato, si è raffreddato ben tosto. §. Etwas einschlafen lassen, lasciar dormire, riposare un affare.

**Einschläferig**, *agg.* ein einschläferiges Bett, letto [per una sola persona].

**Einschläfern**, *v. a.* (ein Kind) addormentare un fanciullo, conciliargli il sonno.

§. *T. de' Med.* indur sonno, sopire. §. der Mohn schläfert ein, il papavero fa venir sonno, è un soporifero. §. ein Glied einschläfern, indormentire, indolenzire un membro. §. sein langweiliges Gewäsch hat mich eingeschläfert, le sue chiacchiere m'hanno fatto venir sonno. §. eine lange Ruhe schläfert den Muth der Soldaten ein, un lungo riposo anneghittisce il coraggio de' soldati. §. Einen durch leere Versprechungen einschläfern, dare ad uno [pascere alcuno di] l'erba trastulla.

**Einschläfernd**, *part. att. di* einschläfern, V. It. *T. de' Med.* ein einschläferndes Mittel, rimedio sonnifero, un sonnifero, soporifero.

**Einschläferung**, *f. plur. inusit.* addormentamento, l'addormentare.

§. *T. de' Chir.* (eines Gliedes) l'indolenzire, l'indormentimento, l'intormentimento.

**Einschläferungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* narcotico; rimedio sonnifero, soporifero.

**Einschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläge**, V. Handschlag.

It. *T. delle Cucitr.* (an einem Ermel) ripiegatura. §. (am Kleide) ristringimento, tessitura.

§. *T. de' Conc.* der Einschlag am Tuche, il capo d'una pezza di panno. §. *T. de' Tess.* la trama, incorsatura. §. der Einschlag im Weine, concia del vino, panaccia. It. im Weinfasse, *p. e.* den Fässern den Einschlag geben, dare lo zolfo alle botti.

2) *Per* Umschlag, coperta, involto. §. (eines Briefes) coperta d'una lettera. §. (in einem Briefe) acchiusa.

3) *Per* Anschlage, V.

4) It. *T. di Min.* luogo, ove il minerale stannifero di lavacro trovasi ammassato naturalmente al disotto del terriccio.

**Einschlagen**, *v. a. irreg.* ficcare, cacciare, affondare. §. einen Nagel in die Wand einschlagen, ficcare, cacciare un chiodo nel muro. §. einen Hufnagel einschlagen, ferrare un cavallo. §. einen Keil in ein Stück Holz einschlagen, cacciare una zeppa in un pezzo di legno. §. Etwas in die Erde einschlagen, ficcare, affondare q. c. in terra. §. Pfähle einschlagen, affondare pali.

2) Einem Etwas einschlagen, (einprügeln) far entrare q. c. in capo ad alcuno a forza di botte.

3) *Per* entzwei schlagen, rompere, fracassare, scassare, sfondare. §. den Fußboden einschlagen, sfondare la botte. §. die Fenster einschlagen, rompere le finestre. §. die Thür einschlagen, sfondare, rompere, fracassare la porta. §. die Bombe schlug das Gewölbe ein, la bomba ha sfondato la volta. §. Einem die Zähne einschlagen, far saltare ad uno i denti in bocca, con una ceffata, con un pugno. §. Einem die Rippen, die Hirnschale einschlagen, far rientrare le costole in petto, fracassare il cranio ad uno.

4) *Per* einwickeln, einpacken, involgere, involtare, inviluppare. §. Waaren in Kisten, in Ballen einschlagen, incassare, imballare mercanzie. §. Heringe in Kisten einschlagen, stivare le aringhe ne' barili. §. in Stroh einschlagen, impagliare. §. Gewächse in Erde einschlagen, coprire, coricare le piante. §. Etwas in ein Tuch einschlagen, involgere, rinvoltare, inviluppare q. c. in un panno.

5) *Per* vermischen, *p. e.* Muskatnüsse u. dgl. in den Wein einschlagen, mescolare, mettere noci moscate nel vino. §. den Wein einschlagen, governare, conciare il vino, dargli la concia. It. dare lo zolfo al vino. §. Eier einschlagen, (in die Suppe) sbattere delle uova nel brodo, legare la minestra.

§. *T. de' Cacc.* die Jagdhunde bei den Bauern einschlagen, dare a nutrire i cani a' contadini. §. die Schweine (ins Eckerig) einschlagen, menare i porci alle ghiande. §. die Bienen, einen Bienenschwarm einschlagen, far entrare le api, uno sciame nell'arnia.

§. *T. de' Tess.* (den Eintrag) tramare, riempiere la tela con la trama. §. falsch einschlagen, fare discorso.

6) *T. delle Cucitr.* einen Ermel einschlagen, ripiegare, rimboccare una manica. §. einen Rock einschlagen, raddoppiare, ripiegare un vestito.

7) einen Weg einschlagen, (wählen, betreten) prendere una via, un sentiero, tirar su per una strada. §. *Fig.* den Weg der Güte einschlagen, tentar la via della benignità, della dolcezza; it. V. Weg.

8) einschlagen, *v. n.* (die Hand geben) toccar la mano ad uno, impalmare uno. §. schlagen Sie ein, und der Kauf ist geschlossen, ecco la mano, il negozio è bello e fatto.

9) *T. de' Cacc.* nach einem Dachse, Fuchse einschlagen, disotterrare il tasso, cavar la volpe dalla tana.

§. *T. de' Min.* der Bergmann schlägt ein, il minatore comincia a scavare.

10) (vom Blitz) cadere. §. der Blitz (es) hat in den Thurm eingeschlagen, il fulmine è caduto sul campanile. §. es hat an verschiedenen Stellen (der Stadt) eingeschlagen, più luoghi della città sono stati danneggiati dal fulmine, il fulmine è caduto in più luoghi della città.

11) *Per* wohin gehören, betreffen, *p. e.* dies schlägt in die Theologie u. s. w. ein, questa cosa riguarda, s'appartiene alla teologia. §. dahin einschlagende Materien, materie appartenenti a... §. das schlägt nicht in mein Fach ein, ciò non entra nella mia sfera, non è di mia sfera, di mia competenza. §. die einschlagenden Behörden, le autorità competenti. §. hier schlagen mehrere Umstände mit ein, qui concorrono parecchie circostanze.

12) *Per* gerathen, gut ausfallen, riuscire, prendere buona piega. §. gut oder schlecht einschlagen, prendere buona, mala piega, riuscire o no. §. Alles, was er unternimmt schlägt ihm gut ein, tutto quello ch'egli intraprende gli riesce [bene]. §. das Obst ist dieses Jahr nicht eingeschlagen, i frutti non sono bene riusciti quest'anno. §. alle seine Kinder sind sehr gut eingeschlagen, tutti i suoi figliuoli hanno preso una buona piega, sono di buona indole. §. endlich schlug mir das Spiel ein, alla fine ho avuto buon giuoco.

13) *T. de' Med.* den Schweiß einschlagen lassen, lasciar rientrare il sudore. §. die Blattern sind (das Friesel, Scharlachfieber ist) eingeschlagen, (zurückgetreten) i vajuoli ec. diedero indietro, sono rientrati.

§. *T. de' Pitt.* die Farben schlagen ein, la tela ec. s'imbeve de' colori, assorbe i colori.

**Einschläger**, *m. T. de' Min.* colui che comincia a scavare. It. operajo, minatore o canopo che sta riempiendo di minerale i secchioni, oppure il barile. It. operajo giurato che appronta il legname d'opera occorrente ai lavori d'una miniera; it. operajo giurato, che ha l'incarico di scegliere e di misurare i legnami occorrenti ad una miniera, od anche all'edificio metallurgico spettantevi.

**Einschlagfaden**, *m. gen.* s; *plur.* **fäden**, *T. dei Tess.* trama.

**Einschlaggrube**, *f. plur.* **n**, *T. de' Giard.* fosso per conservare le propaggini.

**Einschlägig**, *agg.* (wohin gehörend) appartenente, spettante.

It. *avv.* die Mühlsteine einschlägig behauen, digrossare le macine.

**Einschlagung**, *f. plur.* **en**, V. Einschlag. It. V. einschlagen in tutti i suoi significati.

**Einschleichen**, *v. a. irreg.* (sich) entrare di soppiatto, introdursi. §. sich in ein Haus einschleichen, introdursi destramente, entrar di soppiatto in una casa.

§. *Fig.* sich in eine Gesellschaft einschleichen, insinuarsi, introdursi in una compagnia. §. sich in das Herz eines Mädchens einschleichen, insinuarsi nel cuore d'una giovine, cattivarsi colle belle l' amore di lei. §. er hat sich in die Gunst des Fürsten einzuschleichen gewußt, ha saputo insinuarsi nel favore, cattivarsi il favore del principe. §. es hatten sich verschiedene Misbräuche eingeschlichen, s' erano introdotti degli abusi. §. diese Meinung hatte sich unvermerkt in die Gemüther eingeschlichen, questa opinione s' era andata insinuando negli animi. §. sich in ein Amt einschleichen, sottentrare in un impiego.

**Einschleichung**, *f. plur.* **en**, (in ein Haus u. s. w.) l' entrare di soppiatto. §. (in die Gunst Jemandes) insinuazione.

**Einschleiern**, *v. a.* (einhüllen) velare, coprir di velo.

**Einschleifen**, *v. a. irreg.* (verbotene Waaren) introdurre di contrabbando [su d' un traino].

2) ein Zeichen in eine Klinge einschleifen, far un segno ad una lama colla ruota. §. Buchstaben, Namen in ein Glas einschleifen, intagliare, incidere lettere, nomi in un bicchiere ec. arruotandolo.

**Einschleppen**, *v. n.* V. hereinschleppen. It. ein Schiff (am Schlepptau) in den Hafen einschleppen, tirare un vascello nel porto. §. die Pest einschleppen, portare, strascinare la peste in un paese.

**Einschleppung**, *f. plur.* **en**, il trarre, il portare, strascinare.

**Einschließen**, *v. a. irreg.* (Papiere, Geld, Kleider u. s. w.) chiudere, rinchiudere, mettere sotto chiave q. c. §. er schloß seine Papiere in einen Koffer ein, egli chiuse, rinchiuse le sue carte in un baule, in una cassa. §. einen Gefangenen einschließen, rinchiudere in carcere un prigioniero. §. Einen in vier Wände einschließen, chiudere uno fra quattro mura. §. sich [in sein Zimmer] einschließen, rinchiudersi, serrarsi dentro. §. sich ins Kloster einschließen, rinchiudersi in un chiostro, in un ritiro; it. farsi religioso. §. er sitzt in seinem Hause eingeschlossen, se ne sta rinchiuso, confinato in casa, non mette piede fuor di casa. §. einen Brief mit einschließen, acchiudere, includere, mettere una lettera in un'altra. §. ein Stück Feld in seinen Garten mit einschließen, aggiungere, comprendere un pezzo di terreno al suo giardino.

2) *Per* umgeben, attorniare, cingere, circondare; it. stringere. §. einen Hof, Garten mit einer Mauer, einen Zaune einschließen, cingere, attorniare, circondare un cortile, giardino di mura, di siepi. §. eine Stelle in einer Schrift einschließen, mettere un passaggio in parentesi. §. eine Festung einschließen, strignere d' assedio una piazza, fortezza, serrarla, bloccarla. §. der Feind hält die Stadt eng eingeschlossen, il nemico tiene la città strettamente bloccata.

§. *T. de' Cacc.* ein wildes Schwein einschließen, attelare un cinghiale.

3) *Per* begreifen, in sich fassen, comprendere, contenere. §. die christliche Liebe schließt alle übrigen Tugenden mit ein, la carità cristiana comprende, contiene tutte le altre virtù. §. einen Staat in den Frieden mit einschließen, comprendere uno stato nel trattato di pace. §. Einen in sein Gebet einschließen, ricordarsi di uno nelle sue preghiere. §. Einen in das Kirchengebet einschließen, raccomandare alcuno alle preghiere dei fedeli.

4) *v. n.* [von Thüren] *p. e.* dies Schloß schließt nicht mehr recht ein, questa serratura chiude male, non serra come si deve.

**Einschließlich**, *agg.* inclusivo.

**Einschließlich**, *avv.* inclusivamente.

**Einschließung**, *f. plur.* **en**, il chiudere, il rinchiudere. §. [einer Person] detenzione, incarceramento. §. [eines Platzes] assedio, bloccata stretta. §. [des Feindes] l' attorniare. §. [eines Feldes] chiudenda. §. [in ein Gebet] il comprendere.

§. *T. de' Gram.* parentesi, il mettere in parentesi.

**Einschließungszeichen**, } *n. gen.* s; *plur. sim.*
**Einschließzeichen**, } *al sing. T. di Gram.* parentesi.

**Einschlingen**, *v. a. irreg.* übl. verschlingen, V.

**Einschlitzen**, *v. a.* fare un taglio in...., tagliuzzare.

**Einschlucken**, *v. a.* ingozzare, inghiottire, trangugiare.

It. *T. de' Chim.* assorbire. §. *Fig.* Verdruß, Aerger einschlucken, ingojare, inghiottire disgusti, rammarichi.

**Einschluckung**, *f. plur.* **en**, inghiottimento, trangugiamento.

§. *T. de' Chim.* assorbimento.

**Einschlummern**, *v. n.* addormentarsi, sonnacchiare; it. dormicchiare. §. sanft einschlummern, *Per* sterben, trapassare, morirsi in santa pace.

§. *Fig.* die Sache ist eingeschlummert, questo affare riposa, dorme; la cosa è andata in dimenticanza.

2) *v. a.* V. einschläfern.

**Einschlüpfen**, *v. n.* V. hineinschlüpfen.

**Einschlürfen**, *v. a.* sorsare, bere a sorsi, centellare.

**Einschluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **schlüsse**, V. Einschließung. It. [in einer Schrift] parentesi. §. [eines Briefes] l' acchiusa, l' inclusa.

§. *avv.* mit Einschluß, inclusivamente.

**Einschlußweise**, *avv.* inclusivamente.

**Einschlußzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* parentesi.

**Einschmalzen**, *v. a.* [die Wolle] ingrassare la lana.

**Einschmeicheln**, *v. a.* [sich bei Einem] insinuarsi con lusinghe, cattivarsi l' altrui benevolenza. §. er weiß sich überall einzuschmeicheln, egli sa insinuarsi da per tutto, sa farsi ben volere da ognuno.

**Einschmeichelnd**, *part. att.* des Vorigen. It. ein einschmeichelndes Weib, una donna insinuante, piena di lusinghe. §. eine einschmeichelnde Person, persona entrante, insinuante. §. einschmeichelndes Wesen, maniere insinuanti, lusinghevoli.

**Einschmeichelung**, *f. plur.* **en**, insinuazione.

**Einschmeißen**, *v. a. irreg.* V. einwerfen. It. die Fenster einschmeißen, rompere, fracassare le finestre, le invetriate.

**Einschmelzen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* [verarbeitetes Metall, *p. e.* Silbergeschirr, Glocken u. s. w.] fondere, liquefare [argenterie, campane e simili].

**Einschmieden**, *v. a.* [einen Verbrecher] mettere in ferri, ne' ceppi un malfattore.

**Einschmiegen**, *v. n.* [sich] introdursi in qualche cosa.

**Einschmieren**, *v. a.* [einem Kinde den Brei] imboccare la pappa a una creatura.

§. *Fig.* man muß ihm Alles einschmieren, wie dem Kinde den Brei, bisogna imboccarlo come un fanciullo; convien masticargli tutto, se no non capisce.

2) Etwas mit Fett, mit Oel einschmieren, ingrassare, ungere d' olio. §. die Haare mit Pomade einschmieren, dar la manteca ai capelli.

3) *Per* beschmutzen, einschmutzen, imbrattar d' untume, insudiciare.

**Einschmierung**, *f. plur.* **en**, l' ungere, l' ingrassare. It. V. Einsalbung.

**Einschmutzen**, *v. a.* imbrattare, insudiciare, sporcare.

**Einschnallen**, *v. a.* affibbiare. §. Bücher in einen Riemen einschnallen, affibbiare più libri in una coreggia.

**Einschnappen**, *v. a.* acchiappare.

**Einschnarchen**, *v. n.* addormentarsi e russare. §. er ist schon eingeschnarcht, è già addormentato e russa.

**Einschnauben**, *v. a.* [Luft] respirare con isforzo.

**Einschneide**, *f. plur.* **n**, *T. de' Torn.* granchio.

**Einschneiden**, *v. a. irreg.* [Einschnitte machen] incidere, intagliare, far incisioni, tagli; it. tagliuzzare. §. ein Bret einschneiden, fare un taglio in un' asse.

§. *T. de' Leg. di libr.* ein Buch auf dem Rücken einschneiden, segare un libro sul dorso. §. *T. de' Bot.* ein eingeschnittenes Blatt, foglia incisa. §. ein tief eingeschnittenes Blatt, foglia laciniata.

2) *Per* durch Schneiden in oder auf Etwas bringen, *p. e.* seinen Namen in einen Baum einschneiden, intagliare, incidere il suo nome in un albero. §. Figuren in Holz einschneiden, intagliare figure in legno.

§. *T. de' Fort.* Schießscharten in eine Brustwehr einschneiden, far le cannoniere nel parapetto.

3) Brod in die Suppe, in die Milch einschneiden, affettare il pane nel brodo, nel latte. §. Fleisch, Braten einschneiden, trinciare la carne, l' arrosto per farne un intingolo, un manicaretto.

4) Getreide, Korn einschneiden, mietere il grano, e trasportarlo nel granajo.

5) sich einschneiden, *p. e.* die Leinewand schneidet sich beim Ausschnitte ein, nel vendere la tela a minuto, se ne perde, ci si scapita.

6) *v. n. Per* schneidend eindringen, entrare, segare, penetrare. §. wenn man einen Faden fest um den Finger wickelt, schneidet er ein, involgendo un filo strettamente al dito, sega la [entra nella] carne.

**Einschneidend**, *part. att. di* einschneiden, V. It. *T. degli Anat.* die einschneidenden Muskeln der Oberlippe, muscoli del labbro superiore.

**Einschneidig**, *agg.* d'un sol filo, taglio. §. ein einschneidiger Degen, einschneidiges Messer; una spada d' un filo, un coltello d' un sol taglio.

**Einschneien**, *v. n.* ed *impers.* nevicare dentro, in un qualche luogo, attraverso una qualche apertura. §. es schneiet ein, nevica dentro [attraverso il tetto, e simili].

**Einschnitt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, incisione, taglio, intaglio, tacca. §. (in Papier) intaglio, trincio, cincischio. It. V. Ausschnitt.

§. *T. de' Calz.* (in die Sohle) intacco dello spaghetto. §. (in ein Kerbholz) tacca. §. (am Kesselhaken) intacco.

§. *T. de' Fort.* der Einschnitt, (in einer Mauer, einer Brustwehr) cannoniera. §. (im Glacis) incavo.

§. *T. di Mar.* ein Einschnitt, (oder Kepp) incanalatura. §. (in dem Kiele) incastro, mortisa.

§. *T. de' Legn.* (einer Thür) incastro. §. *T. di Gram.* der Einschnitt eines Verses, (die Cäsur) la cesura.

2) der Einschnitt, (des Getreides) il mietere, la messe.

**Einschnittmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Chir.* bistori, gammautte.

**Einschnittthier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Kerbthier.

**Einschnitzen**, *v. a.* (Figuren in Holz u. dgl.) intagliare.

**Einschnupfen**, *v. a.* tirare su, in su nel naso.

**Einschnüren**, *v. a.* (ein Frauenzimmer) allacciare il busto ad una donna. §. sich einschnüren, allacciarsi il busto.

**Einschnurren**, *v. n.* ristringersi, ritirarsi, accorciarsi.

§. It. raccogliere, ammassare accattando, battendo la birba.

**Einschöpfen**, *v. a.* (Wasser u. s. w.) attingere, tirare acqua ec. §. der Kahn schöpft ein, l' acqua entra nella barca [dal bordo].

**Einschöpfung**, *f. plur.* **en**, attingimento, l' attingere.

**Einschränken**, *v. a.* [eingrenzen, mit Schranken einschließen] limitare, porre confini, ristringere; it. circonscrivere. §. eine eingeschränkte [übl. beschränkte] Aussicht, veduta ristretta, limitata. §. seine Ausgaben, sich einschränken, ristringere le spese, diminuire, moderare le sue spese; ristringersi. §. Jemandes Gewalt einschränken, porre limiti al potere d' alcuno. §. ein eingeschränkter Kopf, Verstand, corto, limitato intendimento, poco ingegno.

**Einschränkend**, *part. att. di* einschränken, V. It. eine einschränkende Clausel, clausola ristrettiva.

**Einschränkung**, *f. plur.* **en**, limitazione, ristringimento, circonscrizione. §. [der Ausgaben] restrizione, riforma delle spese. §. [der Macht] limitazione. §. [der Rechte] restrizione, modificazione.

2) *Per* einschränkende Bedingung, restrizione, condizione ristrettiva.

**Einschrauben**, *v. a. reg.* ed *irreg.* [ein Schloß] stringere con le viti. §. [eine Schraube] invitare. §. ein Stück Eisen in den Schraubstock einschrauben, serrare, stringere un ferro colla morsa. §. Einem die Daumen einschrauben, [auf der Folter] stringere i pollici ad uno.

**Einschraubung**, *f. plur. inusit.* il serrare, lo stringere colla vite, l' invitare.

**Einschrecken**, *v. a. T. de' Cacc.* [das Wild, Vögel] spaventare il selvaggiume per cacciarlo nella rete, nella callajuola.

*Fig.* die Ungehorsamen, die Empörer einschrecken, intimorire, spaventare i disobbedienti, i sediziosi. §. er läßt sich nicht leicht einschrecken, non si lascia si tosto intimorire.

**Einschreibegebühr**, *f. plur.* en, } paga per
**Einschreibegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, } l'inscrizione, per la registratura.

**Einschreiben**, *v. a. irreg.* [in ein Buch u. s. w.] inscrivere, registrare, mettere nel libro. §. sich einschreiben, mettere il suo nome. §. sich einschreiben lassen, farsi inscrivere. §. in die Matrikel einschreiben, matricolare. §. in die Soldatenliste einschreiben, arruolare, scrivere a ruolo. §. einen Posten in eine Rechnung einschreiben, mettere una partita in un conto.

**Einschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* registratore, che scrive a libro.

**Einschreibung**, *f. plur.* en, inscrizione, l'inscrivere, il registrare, la registratura.

**Einschreien**, *v. a. irreg.* [in die Ohren schreien] gridare all' orecchio. §. Einem Etwas einschreien, gridare all' orecchio q. c. a qualcheduno.

**Einschreiten**, *v. n. irreg.* V. hineinschreiten. §. *Fig.* gerichtlich einschreiten, procedere giudizialmente. §. der Tumult wurde so groß, daß die Polizei einschreiten mußte, il tumulto s' accrebbe in modo tale che la polizia dovè accorrere, mischiarsene. It. ricorrere con petizione. §. ich bin darum eingeschritten, ne ho fatto la domanda con una petizione.

**Einschroten**, *v. a.* [ein Faß in den Keller] calare, mettere una botte in cantina.

**Einschrumpfen**, *v. n.* [von Zeugen in der Hitze] ristringersi, ritirarsi, scorciarsi. §. [von Blättern, von Pergament] raggrinzarsi, incresparsi, incartocciarsi. §. eingeschrumpftes Obst, frutti vizzi, appassiti. §. ein eingeschrumpftes Gesicht, un viso raggrinzito, raggricchiato. §. ein altes eingeschrumpftes Mütterchen, una vecchierella raggrinzata, raggricchiata.

§. sein Geldbeutel ist eingeschrumpft, la sua borsa è prosciugata, è piena di grinze.

**Einschrumpfung**, *f. plur.* en, ristringimento, raggrinzamento, raggricchiamento.

**Einschub**, *m. gen.* es; *plur.* schübe, [Eines in ein Amt] intrusione in un impiego.

§. *Per* Einschaltung, V.

**Einschüchtern**, *v. a.* [Einen] intimidire alcuno, renderlo timido.

**Einschulen**, *v. a.* istruire, ammaestrare; addestrare. §. ein Pferd einschulen, addestrare, scozzonare, domare un cavallo.

§. *Fig.* er hatte seinen Hof so eingeschult daß Alles wie ein Uhrwerk gieng, egli aveva in modo tale istruita la sua corte che tutto progrediva come un meccanismo.

**Einschüren**, *v. a.* [die Kohlen] attizzare, tizzare i carboni in un buco, ec.

**Einschürig**, *agg.* einschürige Schafe, pecore che non si tosano che una volta l' anno. §. einschürige Wolle, lana d'una [sola] tosatura. It. V. einhäuig.

**Einschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, [des Wassers auf die Mühlräder] la cascata dell' acqua sulle ruote del mulino.

§. *T. de' Tess.* trama. §. *T. de' Merc.* messa. §. *T. di Giuoco*, posta, messa.

**Einschüsseln**, *v. a.* mettere in una scodella, in un piatto. §. die Suppe einschüsseln, versare la zuppa ne' piatti; it. V. anschüsseln.

**Einschustern**, *v. n. Voce bassa* [im Handel, bei einem Gewerbe] scapitare, fare scapito, rimetterci del suo, andarne con la peggio. §. er schustert jährlich ein, ci rimette ogni anno del suo.

§. *v. a.* scapitare, rimettere. It. sich bei Einem einschustern, insinuarsi da qualcuno, col grattargli le orecchie, col lisciarlo.

**Einschütten**, *v. n.* [Getreide] insaccare, mettere nel sacco il grano.

§. *Per* eingießen, V.

**Einschwärzen**, *v. a.* annerare, far nero. §. Wäsche einschwärzen, insudiciare, sporcare i pannilini.

2) verbotene Waaren einschwärzen, far contrabbando, introdur mercanzie di contrabbando.

**Einschwärzung**, *f. plur.* en, l' annerare, il far nero. It. [der Wäsche] insudiciamento. §. [der Waaren] il [far] contrabbando.

**Einschwatzen**, *v. a.* [Einem Etwas] persuadere alcuno con paroline, con molte chiacchiere a fare q. c. §. lasse dir nichts einschwatzen, non ti far dare ad intendere fandonie tali, non credere niente di queste ciarle. §. du sollst mir nichts einschwatzen, tu puoi dire, zuffolare quel che vuoi, non ti do retta, non ne farò niente. §. Einem eine Arzenei einschwatzen, persuadere alcuno con belle parole a prendere una medicina.

2) *v. n.* auf Einen einschwatzen, star addosso ad alcuno e stordirlo, rompergli il capo con molte chiacchiere.

**Einschwefeln**, *v. a.* [Weinfässer] dar lo zolfo alle botti.

**Einschwinden**, *v. n. irreg.* ritirarsi, ristringersi; it. venir meno.

**Einschwingen**, *v. a. irreg.* addormentare cullando.

It. avventarsi, entrare in un luogo d' un salto, balzo.

**Einsegeln**, *v. n.* [in einen Hafen] entrare a piene vele in un porto.

**Einsegnen**, *v. a.* benedire, dar la benedizione, consacrare. §. seine Kinder einsegnen, dare la benedizione a'suoi figli. §. Kinder einsegnen, cresimare, confermare fanciulli e fanciulle. §. einen Priester, einen Abt einsegnen, consacrare un prete, un abate. §. Verlobte einsegnen, dar la benedizione nuziale agli sposi. §. einen Sterbenden einsegnen, dare il viatico ad un moribondo, dargli la benedizione in articulo mortis. §. eine Sechswöchnerinn einsegnen, mettere in santo una donna ch' esce di puerperio. It. sich einsegnen lassen, [den ersten Kirchengang halten nach den Wochen] entrare, andare in santo.

2) Brod und Wein [beim Abendmahle] einsegnen, consacrare l' ostia e il calice, il pane e il vino.

**Einsegnung**, *f. plur.* en, benedizione, il benedire, la consacrazione. §. [der Verlobten] benedizione nuziale. §. [der Kinder] confermazione; it. cresima. §. [des Brodes und Weines] consacrazione.

**Einsehen**, *v. a. irreg.* V. hineinsehen. It. ich habe mein Buch vergessen, lassen Sie mich in das Ihrige mit einsehen, ho dimenticato il mio libro, lasciatemi guardare nel vostro.

2) *Per* ansehen, durchsehen, esaminare, percorrere. §. wir haben die Akten eingesehen, noi abbiamo esaminato gli atti.

3) *Per* begreifen, erkennen, [mit dem Verstande] comprendere, concepire, accorgersi, riconoscere, scorgere. §. siehst du endlich deinen Fehler ein? riconosci finalmente il tuo errore, t' accorgi del tuo fallo? §. ich sehe nicht ein wie er das von mir denken kann, non concepisco, non comprendo come egli possa credere questo di me. §. die Wahrheit einsehen, riconoscere la verità, accorgersi della verità. §. deutlich einsehen, veder chiaro, comprendere affatto.

**Einsehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Einsicht. It. ein Einsehen in eine Sache haben, porre riparo, rimedio a q. c. §. der Magistrat sollte billig darin ein Einsehen haben, il magistrato dovrebbe [non è men che giusto il] porvi riparo, rimedio.

**Einseifen**, *v. a.* insaponare. §. sich den Bart einseifen, insaponarsi la barba.

**Einseifung**, *f. plur.* en, l' insaponare, insaponata.

**Einseitig**, *agg.* che ha un sol lato, unilaterale. §. ein einseitiges Dach, tetto a pulpito.

§. *T. de' Bot.* eine einseitige Aehre, spiga unilatera.

2) *Fig.* ein einseitiger Vertrag, contratto che obbliga solo una delle parti contraenti. §. ein einseitiges Urtheil, giudizio parziale. §. das zurückgezogene Leben macht den Menschen einseitig, una vita ritirata fa si, che l' uomo vede le cose con occhi parziali, gliele fa vedere sotto un solo aspetto; it. lo rende parziale per una sola cosa, l' impedisce di coltivare le, di prender gusto alle altre cose. §. ein einseitiger Friede, pace particolare [che due delle potenze guerreggianti fanno senza che l'altra vi abbia, o prenda parte]. §. sein Geschmack ist einseitig, il suo gusto si limita solo a certo oggetto. §. ein einseitiger Kopf, una testa prevenuta, un uomo di talenti ristretti; it. che riguarda le cose con parzialità. §. dieses Mädchen hat eine einseitige Bildung, l' istruzione di questa giovane è stata imperfetta, le sue abilità e conoscenze si limitano solo a certi oggetti, a poco.

§. *T. de' Giur.* auf einseitiges Vorbringen ein Urtheil fällen, dar la sentenza sulla ragione d' una parte, senza ascoltar l' altra.

**Einseitig**, *avv.* parzialmente; da un lato, sotto un solo aspetto. §. eine Sache einseitig betrachten, darstellen, riguardare, considerare, esporre una cosa da un sol lato, sott' un solo aspetto. §. er hat hierin sehr einseitig geurtheilt, ha giudicato di quella cosa con parzialità, nel giudicare questa cosa, non l' ha considerata che da un sol canto, lato.

**Einseitigkeit**, *f. plur.* en, [des Urtheils] parzialità. §. [der Bildung] limitatezza, imperfezione.

**Einsenden**, *v. a. irreg.* [einschicken] inviare, mandare, spedire.

**Einsender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che invia, che manda, che spedisce, spedizioniere. §. Einsender eines Zeitungsartikels, autore d' un articolo di gazzetta.

**Einsenderinn**, *f. plur.* en, colei che invia, spedisce, manda.

**Einsendung**, *f. plur.* en, invio, spedizione, il mandare.

**Einsenken**, *v. a.* calare, discendere, lasciar giù; affondare. §. in eine Grube einsenken, calare, lasciar giù in una fossa. §. einen Stein einsenken, affondare una pietra.

§. *T. de' Falegn.* einen Balken einsenken, incastrare una trave.

§. *T. de' Giard.* Reben einsenken, propagginare, piantar magliuoli. §. [Etwas ins Wasser] V. eintauchen.

§. *T. de' Magn.* einen Schraubenkopf einsenken, accecare la testa d'una vite.

**Einsenkung**, *f. plur. inusit.* il calare, il discendere, l' affondare.

**Einsengen**, *v. a.* marchiare col fuoco, abbruciando.

**Einser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eins.

**Einsetzen**, *v. a.* [in einen Ort, Raum] porre, collocare, mettere in ..., dentro. §. einen Dieb einsetzen, metter in prigione un ladro. §. Vögel einsetzen, ingabbiare, mettere in gabbia [gli uccelli]. §. Gänse, Puter, Hühner einsetzen, mettere oche, galli d'India, polli nella stia [per ingrassarli]. §. falsche Zähne einsetzen, mettere, adattare denti posticci. §. eine neue Scheibe einsetzen, mettere un nuovo cristallo a una finestra. §. einen Diamant einsetzen, [einfassen, fassen] incastonare, legare un diamante. §. einen Boden in ein Faß einsetzen, mettere il fondo a una botte. §. einen Flicken einsetzen, rappezzare, mettere una pezza ad un abito. §. ein Blatt, ein Heft in ein Buch einsetzen, aggiungere, inserire un foglio, un quaderno in un libro. §. Blumen, Bäume einsetzen, piantare fiori, alberi.

§. *T. de' Gett.* Blei, Silber einsetzen, mettere piombo, argento nel crogiuolo. §. *T. de' Forn.* Brod einsetzen, infornare il pane.

§. *T. degli Artigl.* die Bombe einsetzen, collocare, porre la bomba nel mortajo.

§. *T. di Mar.* die Masten einsetzen, inalberare, innalzare gli alberi. §. Geld ins Spiel, in die Lotterie einsetzen, mettere, metter su al giuoco, al lotto. §. Etwas zum Pfande, als Pfand einsetzen, mettere in pegno, impegnare q. c.

§. sich einsetzen, [in einen Wagen, Schlitten, Kahn] montare, porsi a sedere, in ...

2) Einen wieder in sein Eigenthum einsetzen, rimettere uno nel possesso di q. c. §. Einen in ein Amt einsetzen, stabilire uno in un uffizio, installarlo. §. Einen wieder einsetzen, ristabilire uno. §. [von Geistlichen] dar l' investitura. §. einen abgesetzten Priester wieder einsetzen, riabilitare un prete. §. Einen an eines Anderen Stelle einsetzen, sostituire, surrogare; it. mettere uno in luogo d' un altro §. Einen in alle seine Rechte wieder einsetzen, ristabilire alcuno in intiero; restituirgli i suoi diritti. §. in den vorigen Stand einsetzen, reintegrare, rimettere nello stato primiero, di prima.

3) *Per* bestimmen, festsetzen, costituire, instituire; it. stabilire, fondare. §. einen Erben einsetzen, instituire un erede. §. Einen zum Erben einsetzen, costituire, far uno erede. §. Christus hat das heilige Abendmahl eingesetzt, Gesù Cristo ha instituito la Santissima Eucaristia.

**Einsetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Stifter] institutore, istitutore; it. fondatore.

**Einsetzling**, *f. gen.* es; *plur.* e, V. Ableger. It. [von Tigern] avannotto.

**Einsetzung**, *f. plur.* en, V. einsetzen in tutti i suoi significati. It. die Einsetzung [eines Diebes] incarcerazione, incarceramento. §. [von Gewächsen] piantagione. §. [eines Edelsteins] incastonatura. §. [eines Pfandes] il mettere in pegno, l' impegnare. §. [in ein Amt] installazione, l' installare. §. [eines Bischofs] investitura. §. [in den vorigen Stand, in die alten Rechte] reintegrazione, reabilitazione. §. [an eines Anderen Stelle] sostituzione, surrogazione. §.

die Einsetzung eines Erben, instituzione d'un erede. §. die Einsetzung des heiligen Abendmahls, instituzione della Santissima Eucaristia.

**Einsetzungsworte**, *n. plur.* [des Abendmahls] parole della consacrazione.

**Einsicht**, *f. plur.* **en**, [Ansicht, Durchsicht] revisione, esame, rivista. §. man hat mir die Acten zur Einsicht gegeben, mi sono stati dati gli atti per esaminarli, per farne la revisione.

2) *Fig. Per* richtige Vorstellung, Kenntniß von einer Sache, perspicacia, penetrazione; it. cognizione, avvedutezza. §. nach meiner Einsicht, secondo me, a mio giudizio. §. große Einsicht in einer Sache haben, sentire molto avanti in una cosa, intenderla bene. §. meine Einsicht reicht nicht so weit, non ho tanto discernimento, tante cognizioni per giudicarne. §. ein Mann von großer, von tiefer Einsicht, un uomo di gran perspicacia, di chiaro intelletto. §. ein Mensch von beschränkten Einsichten, un uomo d'intelletto limitato, di corto, poco ingegno.

**Einsichtig**, *agg.* perspicace, penetrante, avveduto, accorto. §. ein einsichtiger Mann, un uomo penetrante; it. accorto.

**Einsichtsvoll**, *agg.* perspicace, intelligente, saggio, assennato, giudizioso.

**Einsichtsvoll**, *avv.* perspicacemente, intelligentemente, saviamente, assennatamente.

**Einsickern**, *v. n.* [eindringen, von Flüssigkeiten] imbeversi, inzupparsi a poco a poco.

**Einsickerung**, *f. plur.* **en**, infiltrazione, infiltramento.

**Einsieben**, *v. a.* aspergere.

**Einsiedelei**, *f. plur.* **en**, eremo, eremitaggio; eremitojo.

**Einsiedeln**, *v. n. Voce poet.* [als Einsiedler leben] menar vita solitaria, ritirata, vivere da eremita.

**Einsieden**, *v. a. irreg.* V. einkochen.

**Einsiedler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* eremita, romito, solitario; it. anacoreta. It. V. Bergeinsiedler. It. V. Dronte. It. cancro eremita [sorta di gambaro di mare].

**Einsiedlerei**, *f. plur.* **en**, V. Einsiedelei.

**Einsiedlerhütte**, **Einsiedlerklause**, } *f. plur.* **n**, romitorio, eremo.

**Einsiedlerkrebs**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. dei Nat.* cancro eremita [sorta di gambaro di mare].

**Einsiedlerisch**, *agg.* eremitico; solitario.

**Einsiedlerisch**, *avv.* eremiticamente, da romito, solitariamente.

**Einsiedlerkutte**, *f. plur.* **n**, levitongo.

**Einsiedlerleben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* vita eremitica, solitaria.

**Einsiegeln**, *v. a.* porre sotto sigillo; sigillare q. c. in.... §. Geld einsiegeln, sigillare un rotolo di danari.

**Einsingen**, *v. a. irreg.* [ein Kind] addormentare un bambino cantandogli la ninna nanna. §. sich einsingen, imparare a ben cantare, a forza d'esercitare la musica. §. ein Stück einsingen, imparare un pezzo di musica, abilitarsi a cantarlo.

**Einsinken**, *v. n. irreg.* sprofondarsi, subbissarsi; it. smottare, franare. §. eingesunkenes Erdreich, frana. §. eingesunkene [eingefallene] Augen, occhi infossati.

**Einsinkung**, *f. plur.* **en**, sprofondamento, subbissamento; it. frana.

**Einsitzen**, *v. n. irreg.* [im Hause, im Zimmer] essere, stare, restare a casa, nella stanza. It. *Per* gefangen sitzen, esser in prigione. §. in einem Orte eingesessen sein, esser domiciliato, stabilito in qualche luogo. §. der Wagen ist angespannt, lassen Sie uns einsitzen, i cavalli son attaccati, montiamo [in carrozza].

**Einsitzig**, *agg.* ein einsitziger Wagen, legno a un posto; calessetto.

**Einsmals**, *avv. übl.* einst, V.

**Einsohlig**, *agg. T. de' Calz.* einsohlige Schuhe, scarpini, scarpe sottili.

**Einspannen**, *v. a.* [Zeug in einen Rahmen] intelajare, distendere nel telajo. §. die Stiefeln einspannen, mettere gli stivali in forma per allargarli.

2) die Pferde, Ochsen einspannen, attaccare i cavalli, i buoi.

**Einspänner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [ein zweirädriger] calesso, biroccio. It. [ein vierrädriger] carrettella ad un cavallo; legno a stanghe.

**Einspännig**, *agg.* ein einspänniges Fuhrwerk, legno a stanghe.

§. *Fig.* ein einspänniges Bett, V. einschläfrig.

**Einspännig**, *avv.* einspännig fahren, andare in biroccio, in un legno a stanghe.

**Einspänniger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Min.* caricatore, V. Eigenlöhner.

**Einspeichen**, *v. a.* [ein Rad] commettere, incastrare i razzi nel mozzo.

**Einspeichern**, *v. a.* rimettere grano e simili nel granajo, mercanzie nel magazzino.

**Einspelzig**, *agg. T. de' Bot.* univalvo. §. ein einspelziger Balg, gluma univalve.

**Einsperren**, *v. a.* [Einen, ein Thier] rinchiudere, serrare dentro. §. einen Mönch, eine Frau in ein Kloster einsperren, rinserrare, chiudere un monaco, una donna fra quattro mura, in monastero. §. einen Verbrecher einsperren, incarcerare, mettere in prigione un malfattore. §. Vögel in einen Käfig einsperren, ingabbiare uccelli. §. er sitzt den ganzen Tag in seinem Hause eingesperrt, egli se ne sta tutto il giorno chiuso in casa.

§. *Fig.* sein Geld einsperren, tenere sotto chiave, serrare in cassa i danari. It. essere avaro, non dar volentieri danari. It. V. einschließen.

**Einsperrung**, *f. plur.* **en**, rinserramento, il rinchiudere, il serrar dentro; it. l' incarcerare, imprigionamento.

**Einspielen**, *v. a. T. di Mus.* sich einspielen, abilitarsi nel suonare uno strumento a forza d'esercizio. §. ein gut eingespieltes Orchester, peritissima orchestra, orchestra ben esercitata, impratichita. §. auf einen Billard eingespielt sein, aver molta pratica ad un bigliardo, avervi molto la mano.

2) *Per* sich einschleichen, V.

**Einspinnen**, *v. a. irreg. P. e.* §. Seide mit in das Baumwollengarn einspinnen, filare seta con fili di bambagia.

2) sich einspinnen, [von Raupen] racchiudersi nel bozzolo, incrisalidare.

**Einsprache**, *f. plur.* **n**, V. Einspruch.

**Einsprechen**, *v. a. irreg.* Einem Muth einsprechen, far animo a, rincorare, incoraggiare alcuno. §. Einem Trost einsprechen, consolare, confortare uno, dargli conforto.

2) *v. n.* auf Einen einsprechen, V. einreden. §. bei Einem einsprechen, far una visita di passaggio da uno. §. er bat mich bei ihm einzusprechen, mi pregò di venirlo a trovare.

3) *Per* Einspruch thun, V. Einspruch.

**Einsprecher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Giur.* opponente.

**Einsprengen**, *v. a.* [Wäsche] spruzzare, aspergere, bagnare leggermente. §. mit Salz einsprengen, aspergere di sale.

§. *T. de' Leg. di libri.* den Schnitt eines Buches einsprengen, spruzzare il taglio d'un libro. §. *T. dei Min.* eine eingesprengte Erzart, miniera sparsa qua e là nel filone.

2) *Per* aufsprengen, einbrechen, *p. e.* eine Thür u. s. w. einsprengen, sforzare, sfondare una porta. It. abbatterla.

**Einsprengung**, *f. plur. inusit.* spruzzamento, aspersione; it. spruzzo, sprazzo. It. V. Aufsprengung.

**Einspringen**, *v. n. irreg.* V. hineinspringen. It. die Feder des Schlosses will nicht einspringen, la molla della serratura non iscatta.

2) *v. a. P. e.* den Boden eines Fasses, den Deckel eines Kastens einspringen, sfondare una botte, rompere il coperchio d'una cassa, saltandovi sopra.

**Einspringend**, *part. att.* des Vorigen. It. *T. de' Geom.* einspringende Winkel, angoli rientranti.

**Einspritzen**, *v. a. T. de' Med.* e *Chir.* [Etwas Flüssiges in eine Wunde] injettare, schizzettare una piaga, fare injezioni in una piaga. §. Etwas in den Hals, in die Ohren einspritzen, far injezioni nella gola, negli orecchi.

2) [die Wäsche] V. einsprengen.

**Einspritzung**, *f. plur.* **en**, injezione, lo schizzettare. It. injezione (il medicamento da fare injezioni).

**Einsprössig**, *agg. T. de' Cacc.* ein einsprössiger Hirsch, cerviatto di due anni; fusone.

**Einspruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sprüche**, *T. dei Giur.* protesta, opposizione. §. Einspruch thun, far protesta, protestare, fare instanza. §. gegen eine Heirath Einspruch thun, far protesta contro un matrimonio. §. es geschah dagegen von mehreren Seiten Einspruch, si fece protesta, si protestò contro questa cosa da più parti.

**Einsprudeln**, *v. a.* bagnare spruzzando; it. macchiare spruzzando.

**Einsprünge**, *m. plur. T. de' Cacc.* rialto, rialzatura (in qualche lato d'una sbarrata, chiudenda, per agevolare l'ingresso nel parco al selvaggiume).

**Einspünden**, *v. a.* chiudere, serrare col cocchiume.

**Einst**, *avv.* un giorno, una volta; altre volte. §. wenn ich einst nicht mehr sein werde, quando un giorno sarò morto; quando non viverò più. §. als ich einst spazieren ging, andando una volta a spasso. §. einst war es anders, altre volte, ne' tempi passati non era così, le cose andavano altrimenti. §. einst, zur Zeit der Kreuzzüge..., a', ne' tempi andati, antichi, delle crociate....

**Einstäben**, *v. a. T. de' Conc.* [das Leder] mettere il cuojo nell'acqua calda.

**Einstallen**, *v. a.* [Pferde, Rindvieh] rimettere, condurre nella stalla.

**Einstallung**, *f. plur. inusit.* il rimettere nella stalla.

**Einstämmen**, *v. a.* V. einstemmen.

**Einstämmig**, *agg.* d'un sol tronco, ceppo.

§. *T. de' Falegn.* einstämmige Balken, Schwellen, travi, soglie fatte d'un ceppo intiero.

**Einstampfen**, *v. a.* calcare, mazzerangare; ficcare, affondare. §. das Pulver, die Ladung in die Flinte einstampfen, calcare la polvere, la carica colla bacchetta. §. das Erdreich einstampfen, mazzerangare, con la mazzeranga il terreno. §. Pfähle einstampfen, ficcare, affondare pali con la berta.

**Einstand**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Antritt.

**Einstandsgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, V. Antrittsgeld.

**Einstandsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Näherrecht.

**Einstänkern**, *v. a.* riempiere di puzzo, impuzzolire, impuzzare. §. ein Zimmer, ein Buch mit Tabaksqualm einstänkern, impuzzolire una stanza, un libro di fumo di tabacco.

**Einstauben**, *v. n.* coprirsi, cospergersi di polvere.

**Einstäuben**, *v. a.* impolverare, riempiere di polvere. It. *Fig.* das Haar einstäuben, impolverare, incipriare i capelli.

**Einstechbogen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* foglio d'imposizione, dell'imposta.

**Einstechen**, *v. a. irreg.* [Löcher in Etwas] fare un buco, imbucare q. c. con istrumento puntuto. §. Figuren in Etwas einstechen, intagliare, incidere figure in q. c.

2) ein Heft, ein Buch einstechen, [zusammennähen] legare in rustico, alla rustica un quaderno, un libro.

§. *T. degli Stamp.* die Bogen einstechen, appuntare, i fogli.

§. *v. n. T. di Mar.* seewärts einstechen, [in die See stechen] pigliar l'alto, prender dell'alto.

**Einstechort**, *m. e n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. dei Calz.* lesina.

**Einstecken**, *v. a.* ficcare, piantare; mettere, cacciar dentro; intascare. §. Etwas in die Erde wieder einstecken, ficcare, piantare q. c. in terra. §. den Degen einstecken, wieder einstecken, rimettere la spada nel fodero, ringuainarla.

§. *T. Mil.* den Ladestock einstecken, rimettere la bacchetta. §. *Per* in die Tasche stecken, intascare, mettere in tasca. §. er hat meine Uhr eingesteckt, egli m' ha rubato, preso, portato via il mio orologio.

§. *Fig.* einen Dieb einstecken, mettere in prigione, mettere dentro un ladro. §. einen Schimpf u. dergl. einstecken, bere, soffrire pazientemente un affronto ec. dissimularlo.

**Einstehen**, *v. n. irreg.* [in einen Dienst] V. eintreten. It. in einen Kauf einstehen, entrare nelle ragioni del compratore [pagando la somma stipulata]. §. in einen Kauf mit einstehen, entrare a parte di una compra.

2) für Etwas einstehen, *per* bürgen, stare per q. c., entrar mallevadore, far sicurtà per q. c. §. für Einen einstehen, entrare mallevadore, far sicurtà per alcuno.

§. *T. Mil.* für einen Andern einstehen, rimpiazzare un altro.

3) *Per* inne stehen, [von der Zunge in der Wage] stare in bilico, in equilibrio.

**Einstehlen**, *v. a. irreg.* [sich irgendwo] entrare furtivamente, di soppiatto in un luogo. §. sich in ein Amt einstehlen, intrudersi in un impiego con maneggi secreti. §. sich in das Herz Jemandes einstehlen, insinuarsi destramente nel cuore di uno.

**Einsteigen**, *v. a. irreg.* [in einen Raum, eine Oeff-

nung] entrare salendo, montando in un luogo. §. in ein Haus [vermittelst einer Leiter] einsteigen, entrare, scalare una casa per la finestra. §. in den Wagen einsteigen, montare in carrozza. §. steigen Sie ein, salga! monti! §. in ein Schiff einsteigen, imbarcarsi; andar a bordo; montare in barca.

**Einsteinen**, *v. a.* circondare, attorniare, cingere di pietre.

**Einstellen**, *v. a.* V. hineinstellen. It. ein Pferd einstellen, V. einstallen. §. Waaren bei Einem einstellen, rimettere merci nel magazzino di alcuno. §. Gänse u. s. w. einstellen, stiare, mettere nella stia oche ec. [per ingrassarle].

2) *Per* unterlassen, nicht fortsetzen, cessare, sospendere, tralasciare, interrompere. §. ein Geschäft, eine Arbeit einstellen, tralasciare, sospendere un affare, un lavoro. §. einen Bau einstellen, interrompere i lavori d'una fabbrica. §. sein Vorhaben einstellen, non dar esecuzione al, non proseguire il suo proposito. §. stelle deine Klagen ein, cessa di lamentarti, di lagnarti. §. die Schauspiele einstellen, sospendere le rappresentazioni teatrali, chiudere i teatri.

§. *T. de' Merc.* seine Zahlungen einstellen, cessare di far pagamenti, sospendere i pagamenti, mancare. §. *T. Mil.* den Marsch einstellen, sospendere la marcia.

3) *T. de' Cacc.* das Wild einstellen, stendere le grandi reti per rinchiudere il selvaggiume.

4) sich einstellen, [sich stellen, sich einfinden] trovarsi; andare. §. ich werde mich zu rechter Zeit einstellen, io mi troverò, io sarò là all'ora appuntata. §. er hat sich nicht an dem bestimmten Zusammenkunftsort eingestellt, non si è trovato all'appuntamento datogli. §. sich mit der Zahlung richtig einstellen, pagare al tempo dovuto, al termine scaduto, a tempo e a luogo. §. die Schmerzen stellen sich wieder ein, i dolori si riaffacciano, ritornano. §. das Alter stellt sich früh bei ihm ein, le debolezze della vecchiaja si fanno sentire a lui prima del tempo, troppo di buon'ora.

**Einstellung**, *f. plur.* **en**, [Unterlassung, Aufschub] cessamento, sospensione, tralasciamento; interruzione.

**Einstemmen**, *v. a. T. de' Faleg. Legn.* [Löcher] far incavi collo scalpello.

**Einstens**, *avv.* V. einst.

**Einsticken**, *v. a.* [Blumen u. dergl. in ein Tuch] ricamare fiori e simili in un fazzoletto.

**Einstieben**, *v. n. reg.* ed *irreg.* V. einstauben.

**Einstielen**, *v. a.* übl. bestielen, V.

**Einstig**, *agg.* V. künftig.

**Einstimmen**, *v. n.* [von Tönen, Tonwerkzeugen] consonare, accordare, concertare. §. nicht einstimmen, dissonare, discordare. §. mit einstimmen, [in einen Gesang] mettersi a cantare con altri; cantare insieme. §. wir stimmten in das Freudengeschrei der Menge mit ein, alle voci d'allegrezza della moltitudine unimmo pure le nostre.

2) *Fig. Per* beistimmen, übereinstimmen, acconsentire, esser d'accordo, essere dello stesso parere, avviso. §. ich stimme mit ein, io son d'accordo; vi acconsento.

3) *v. a.* Instrumente einstimmen, accordare gl'istrumenti, mettergli d'accordo.

**Einstimmig**, *agg.* consonante; accordante, consono. §. ein einstimmiger Accord, accordo consonante.

2) eine einstimmige Arie, un a solo, canto a solo.

3) *Fig. Per* einhellig, unanime, concorde, d'accordo. §. ein einstimmiger Entschluß, Beschluß, risoluzione, conclusione unanime, concorde. §. darin sind sie einstimmig daß..., in ciò son d'accordo, d'unanime consenso che...

**Einstimmig**, *avv.* unanimamente, concordemente, d'accordo. §. man beschloß einstimmig daß..., si conchiuse ad una voce, tutti d'accordo che...

**Einstimmigkeit**, *f. plur. inusit.* [der Töne] consonanza. §. [der Instrumente] accordo, armonia. §. [der Meinung] unanimità.

**Einstimmung**, *f. plur. inusit.* V. Uebereinstimmung.

**Einstmals**, *avv.* V. einst.

**Einstöbern**, *v. n.* V. einstauben. It. nevicare minutamente.

§. It. *v. a. Per* einstäuben, V.

**Einstockig**, *agg.* ein einstockiges Haus, casa d'un solo piano.

**Einstopfen**, *v. a.* mettere, calcare dentro; it. stivare in... §. Tabak in die Pfeife einstopfen, empiere, empire una pipa di tabacco.

**Einstoßen**, *v. a. irreg.* ficcare dentro, piantare, far entrare. §. einen Pfahl einstoßen, piantare, ficcare un palo. §. ich habe mir einen Splitter eingestoßen, m'è entrata una scheggia nel dito ec. §. die Ladung [im Gewehre] einstoßen, calcare la carica con la bacchetta; caricare. §. eine Klinge einstoßen, montare una lama, metterla a cavallo.

2) [durch Stoßen zerschlagen] *p. e.* eine Thür einstoßen, sfondare, abbattere a colpi una porta. §. den Boden eines Fasses einstoßen, sfondare una botte, un barile ec. §. sich den Kopf einstoßen, rompersi il capo, ferirselo nell'urtare contra il muro, e simili. §. Einem eine Rippe einstoßen, far rientrare una costola ad uno [con un pugno, ec].

**Einstrahlen**, *v. a.* V. hereinstrahlen.

**Einstreichen**, *v. a. irreg.* [einem Kinde den Brei] imboccare la pappa ad un bambino. §. den Kalk in die Fugen einstreichen, rinzaffare le fessure, le commessure.

2) Geld einstreichen, tirar danari, imborsarli. §. streiche dein Geld ein, tira il tuo danaro, imborsalo. §. das ganze Geld im Spiele einstreichen, vincere, tirare tutta la posta; far piazza pulita.

3) *T. de' Magn.* den Schlüsselbart einstreichen, fare i denti all'ingegno della chiave.

4) *T. de' Cacc.* Lerchen einstreichen, acchiappare, prender lodole con lo strascino.

It. *v. n.* die Feldhühner streichen ein, le pernici calano [sul campo].

**Einstreichung**, *f. plur.* **en**, (einer Summe Geldes) tratta di danari.

**Einstreiten**, *v. a. irreg.* persuadere, far credere litigando, altercando. §. das lasse ich mir nicht einstreiten, i suoi alterchi non mel faranno già credere.

**Einstreuen**, *v. n.* (Mehl, Zucker) aspergere q. c. di farina, di zucchero. §. Pulver in eine Wunde einstreuen, mettere qualche presa di polvere in una piaga. §. dem Vieh Stroh einstreuen, far la lettiera, spandere lo strame per il bestiame.

§. *Fig.* Verse in seine Rede, in eine Schrift, Abhandlung einstreuen, frammischiare, far entrare versi nel suo discorso, in una scrittura, in un trattato. §. Zwietracht, Hindernisse einstreuen, (übl. säen) seminare discordie, suscitare, mettere in mezzo impedimenti, ostacoli.

**Einstreupulver**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* licopodio; polvere.

**Einstreuung**, *f. plur.* **en**, l'aspergere, il cospergere.

**Einstrich**, *m. gen.* **es**; *plur. sim. al sing. T. de' Magn.* (am Schlüsselbarte) ingegni; dente dell'ingegno.

It. *T. di Min.* travicelli posti in traverso nei pozzi delle miniere per separarne il luogo, ove scendonvi od ascendonvi i canopi, chiamato Fahrschacht, da quello per cui effettuasi l'estrazione del minerale co'secchioni, ch'è detto Ziehschacht.

**Einstrichfeile**, *f. plur.* **n**, *T. de' Magn.* lima da fare i denti dell'ingegno.

**Einstrichsbohle**, *f. plur.* **n**, *T. di Min.* travi o pali trasversali colle estremità infisse od incastrate nel sodo de'pozzi delle miniere oppure in altri pali verticali.

**Einstrichstempel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* palo d'incastro; palo di soccorso che si sostituisce ad un altro onde sostenere il tetto d'uno scavo.

**Einstricken**, *v. a.* (Blumen, Figuren u. s. w.) far fiori, figure e simili ne'lavori di maglia. §. buntes Garn in weißes mit einstricken, mischiare filo di colore col bianco, facendo le calzette. §. den Hacken in einen Strumpf einstricken, rifare il calcagno alle calzette.

**Einströmen**, *v. n.* entrare a torrenti. §. das Wasser strömte in die Keller ein, l'acqua entrò a torrenti nelle cantine.

§. *Per simil.* das Volk, die Leute strömten in die Kirche ein, il popolo, la gente entrava in folla nella chiesa.

**Einstückeln**, *v. a.* rappezzare, rattoppare a piccoli pezzi, in pezzetti.

**Einstücken**, *v. a.* V. einflicken.

**Einstudiren**, *v. a.* (eine Rede, eine Predigt) studiare ben bene una predica, un discorso, impararlo a mente. §. seine Rolle gut einstudiren, imparare, apprendere bene la sua parte.

**Einstürmen**, *v. n.* (auf Einen) slanciarsi, avventarsi, dare addosso ad uno. §. wir stürmten auf den Feind ein, piombammo addosso al nemico.

2) *v. a.* der Wind hat das Haus eingestürmt, il vento ha rovesciato, abbattuto la casa.

**Einsturz**, *m. plur. inusit.* (eines Gebäudes) caduta precipitosa, rovina d'un edifizio. §. den Einsturz drohen, minacciare rovina.

**Einstürzen**, *v. n.* rovinare, cadere in rovina; ammottare. §. der Thurm stürzte mit entsetzlichem Krachen ein, la torre cadde in rovina, rovinò giù con orribile fracasso. §. der alte Schacht ist eingestürzt, la cava abbandonata ammottò.

2) *v. a.* das letzte Erdbeben hat die Hälfte der Stadt eingestürzt, l'ultimo terremoto precipitò, fece cadere in rovina mezza città.

**Einstweilen**, *avv.* (indessen, unterdessen) intanto, frattanto; in questo frattempo.

**Einstweilig**, *agg.* provvisorio, ad interim. §. eine einstweilige Verordnung, ein einstweiliger Befehl, decreto, ordine provvisorio. §. ein einstweiliger Empfangschein, quietanza ad interim. §. die einstweilige Glaubensvorschrift Carl des V. (im Jahre 1518), l'interim di Carlo V.

**Einsudeln**, *v. a.* V. besudeln, einschmutzen.

**Einsüßen**, *v. a.* mettere in qualche cosa di dolce; dolcificare, render interamente dolce.

**Einsylber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* monosillabo.

**Einsylbig**, *agg.* monosillabo. §. *Fig. Per* wortkarg, *p. e.* ein einsylbiger Mensch, uomo silenzioso, di poche parole, che parla poco. §. einsylbig in seinen Antworten sein; einsylbig antworten, esser laconico nelle sue risposte, rispondere laconicamente.

**Einsylbigkeit**, *f. senza plur. Fig.* laconismo, qualità d'un uomo che parla poco.

**Eintägig**, *agg.* d'un giorno, effimero. §. das eintägige Fieber, febbre effimera. §. ein eintägiges Insekt, insetto effimero.

**Eintagsblume**, *f. plur.* **n**, fiore diurno.

**Eintagsfliege**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* effimera, mosca effimera emerobio.

**Eintagsgeschöpf**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, creatura d'un giorno od effimera.

**Eintagspflanze**, *f. plur.* **n**, pianta diurna, effimera.

**Eintagsthier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, animale d'un giorno od effimero.

**Eintagswesen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* essere d'un giorno od effimero.

**Eintanz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **tänze**, ballo, danza a solo.

**Eintauchen**, *v. a.* [Etwas in eine Flüssigkeit] tuffare, attuffare, immergere, intingere. §. Brod in Brühe eintauchen, intingere il pane nel brodo. §. ein Stück Zeug in die Farbe eintauchen, dar una passata di colori al panno.

§. *T. de' Cand.* die Dochte eintauchen, tuffare gli stoppini nella cera, nel sevo [per far candele]. §. sich eintauchen, tuffarsi nell'acqua.

**Eintaucher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Cart.* tuffatore [che tuffa la forma nella tina].

**Eintauchkessel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Cart.* tina.

**Eintauchung**, *f. plur. inusit.* [ins Wasser] tuffamento, immersione. §. *T. de' Cand.* [der Dochte] il tuffare gli stoppini nella cera, nel sevo. §. *T. dei Chim.* die Oxidirung des Goldes durch Eintauchung, calcinazione immersiva dell'oro.

**Eintausch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, baratto; it. cambio.

**Eintauschen**, *v. a.* einen Wagen, ein Pferd gegen ein anderes, barattare di cavallo, di carrozza, cambiare la sua carrozza, il suo cavallo con un altro.

2) einen Ring gegen eine Uhr eintauschen, cambiare, barattare un anello con un orologio. It. V. einwechseln.

**Eintauschung**, *f. plur.* **en**, V. Eintausch.

**Einteigen**, *v. a.* [das Mehl] impastare la farina. §. den Sauerteig einteigen, mettere il lievito nella pasta, lievitare la pasta.

**Eintheilen**, *v. a.* dividere, spartire, scompartire, ripartire, distribuire. §. mehrere Mal eintheilen, suddividere. §. die Ruthe in Schuhe, den Fuß in Zoll eintheilen, dividere la pertica in piedi, il piede in pollici. §. einen Wärmemesser in seine Grade eintheilen, dividere, spartire in gradi il termometro. §. ein Reich in Provinzen eintheilen, scompartire, ripartire un regno in province. §. in Klassen, Ordnungen eintheilen, classificare, ordinare. §. die Taxe eintheilen, die Auflagen gleichmäßig eintheilen, [vertheilen] fare il catasto, catastare, ripartire le imposte. §. ein Werk in Kapitel eintheilen, distribuire un'opera per, in capitoli. §. eine Erbschaft eintheilen, dividere un'eredità in più porzioni. §. seine Zeit, den Tag wohl eintheilen, scompartire bene il suo tempo, la

giornata. §. seine Einkünfte so eintheilen daß man damit auskommt, proporzionare, regolare le spese alle sue entrate.

§. *Prov.* eingetheilt ist besser als gedarbt, chi si misura, più a lungo la dura.

**Eintheiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* partitore, scompartitore, distributore. §. [einer Erbschaft] ripartitore.

**Eintheilerinn**, *f. plur.* en, partitrice, scompartitrice.

**Eintheilig**, *agg.* indiviso, che ha una sola parte. §. ein eintheiliges Werk, opera d'una sola parte.

**Eintheilung**, *f. plur.* en, [eines Mastes] divisione, suddivisione. §. *T. d'Arald.* [eines Wappenschildes] partizione. §. [der Steuern] catastro, il fare il catasto. §. [einer Rede] distribuzione. §. die Eintheilung in Klassen, in Ordnungen, classificazione, ordinazione.

**Eintheeren**, *v. a.* impeciare, ugnere di catrame.

**Einthun**, *v. a. irreg.* V. hineinthun. It. *Fam.* einen Dieb einthun, [einsperren] incarcerare, mettere prigione un ladro. §. das Vieh einthun, V. einstallen. §. das Korn einthun, trasportare, rimettere il grano nel granajo. §. Wein, Bier einthun, [in den Keller schaffen] rimettere vino, birra in cantina.

§. *T. de' Comm.* Waaren einthun, [einkaufen] comprare merci.

§. *v. n.* die Biene hat eingethan, la pecchia ha deposto le sue uova nelle cellette.

**Einthüren**, *v. a. T. de' Mugn.* [die Windmühlenflügel] coprire le ali del mulino a vento, con gli assicelli.

**Einthürmen**, *v. a.* mettere, serrare in torre, in prigione.

**Eintönen**, *v. n.* V. einstimmen.

**Eintönig**, *agg. T. di Mus.* unisono. It. monotono. §. ein eintöniger Vortrag, un discorso monotono.

**Eintönigkeit**, *f. senza plur.* monotonia.

§. *Per* Einförmigkeit, *p. e.* der Schreibart, monotonia stucchevole dello stile.

**Eintonnen**, *v. a.* [Bier, Wein] imbottare birra, vino. §. Waaren eintonnen, mettere le mercanzie in una botte. §. Heringe eintonnen, stivare aringhe nella botte.

**Eintraben**, *v. n.* entrare trottando, al trotto.

**Eintracht**, *f. senza plur.* [Einigkeit] concordia, buona intelligenza, unione, armonia. §. in vollkommner Eintracht leben, vivere pienamente d'accordo, in buona armonia, intelligenza. §. der Geist der Eintracht, lo spirito di concordia, d'unione.

**Einträchtig**, *agg.* concorde, d'accordo, unanime.

**Einträchtig**, *avv.* concordemente, d'accordo, in pace, in buon' intelligenza. §. einträchtig mit einander leben, vivere concordemente, in buona intelligenza, d'accordo, in pace, in buon' armonia.

**Einträchtigkeit**, *f. senza plur.* V. Eintracht.

**Eintrag**, *m.* es; *senza plur.* [Nachtheil] pregiudizio, danno, nocumento, derogazione. §. Einem Eintrag thun, pregiudicare, nuocere uno, arrecargli pregiudizio, danno. §. den Rechten Jemandes Eintrag thun, ledere, derogare ai diritti d'alcuno. §. den Gesetzen Eintrag thun, derogare, intaccare l'autorità delle leggi. §. dem Adel Eintrag thun, far torto alla chiarezza del sangue, intaccare il decoro della nobiltà. §. was den Gesetzen Eintrag thut, che deroga, derogatorio; it. pregiudiziale.

2) *T. de' Tess. Per* Einschlag, trama.

**Eintragekolben**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Eintragelöffel**, } *sing. T. de' Vetr.* pala, paletta, cassuola, cucchiajo, di che si fa uso per ismuovere nella padella o nel crogiuolo la pasta vetrosa, o per trarnela. It. *T. di Fond.* piccola cucchiaja di rame, con cui si dispongono nei crogiuoli sotto la muffola la limatura d'argento o simili.

**Eintragegabel**, *f. plur.* n, *T. de' Vetr.* forcella a lungo manico con cui si dispongono nella stufa da rinfrescare i vetri elaborati.

**Eintragen**, *v. a. irreg.* V. hineintragen. It. die Bienen tragen ein, le api forniscono l'arnia, fanno il miele, la cera.

2) *T. de' Tess.* tramare.

3) *Per* einschreiben, registrare, inscrivere, mettere a libro. §. einen Schuldposten [ins Buch] eintragen, accendere una partita in conto, metterla a conto. §. einen Namen in die Liste eintragen, registrare, inscrivere un nome nella lista.

§. *T. de' Comm.* einen Posten unrecht in das Hauptbuch eintragen, portar male una partita nel libro maestro.

4) *Per* Gewinn, Vortheil bringen, rendere, fruttare; it. portare interesse, utile, §. sein Amt trägt ihm sehr wenig ein, la sua carica gli frutta, gli rende pochissimo, a pena di che vivere. §. ein Landgut das viel einträgt, podere che rende molto, di buona rendita. §. dieses Capital trägt ihm keine Zinsen ein, questo capitale non gli frutta, non gli porta frutto, rendite.

It. *T. de' Vetr.* Hafen eintragen, collocare i crogiuoli, o le padelle ripiene entro alla fornace; it. *T. di Min.* die Bergwerke tragen wenig ein, le miniere danno poco profitto.

**Einträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Vetr.* garzone, inserviente. It. *T. di Cancell.* registratore, protocollista, inscrittore.

**Einträglich**, *agg.* lucroso, lucrativo, profittevole, proficuo. §. ein einträgliches Amt, un impiego lucroso, lucrativo. §. der Handel ist einträglicher als der Landbau, il commercio rende più, è più profittevole, proficuo dell'agricoltura. §. ein einträgliches Gewerbe, un mestiere profittevole, lucroso.

**Einträglichkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò che è lucrativo.

**Eintragung**, *f. senza plur.* il portar dentro. §. It. Eintragung eines Postens in das Buch, il notare a libro, d'una partita. It. V. Einschreibung.

**Eintrampeln**, *v. a. Fam.* calpestare, battere, calcare q. c. co' piedi in . . .

**Eintränken**, *v. a.* immollare, inzuppare, far imbevere.

§. *T. di Chim.* imbevere, inzuppare, impregnare, sciorre, immergere. §. derbe Erze, feste Metalle eintränken, porre minerali crudi o metalli sodi nel piombo liquefatto [acciocchè si sciolgano più presto]. §. *Fig. Fam.* Einem Etwas [eine Beleidigung, einen Schimpf] eintränken, rivendicarsi di q. c., rendere la pariglia, pan per focaccia.

**Eintränkung**, *f. plur. inusit.* l'immollare, inzuppamento.

§. *T. de' Chim.* l'infusione d'un metallo in piombo liquefatto.

**Einträufeln**, *v. a.* V. eintröpfeln.

**Einträumen**, *v. n.* [sich] abbandonarsi, perdersi in dolci sogni.

**Eintreffen**, *v. n. irreg.* [ankommen; von Personen und Sachen] arrivare, giungere, venire; it. esser rimesso. §. mein Bruder ist heute hier eingetroffen, mio fratello è venuto, arrivato qui oggi. §. die Waaren sind gestern richtig hier eingetroffen, le mercanzie sono arrivate, state rimesse qui jeri puntualmente.

2) *Fig. Per* in Erfüllung gehen, avverarsi, avvenire. §. was ich vorhergesagt habe ist richtig eingetroffen, è avvenuto appunto quel ch'io ho detto avanti. §. die Vorhersagung traf ein, la profezia si avverò.

3) *Per* richtig sein, stimmen, tornar bene, essere giusto, battere. §. die Rechnung trifft ein, il conto batte, torna, è giusto.

**Eintreibbar**, *agg.* [von Schulden, Steuern] esigibile, riscuotibile.

**Eintreiben**, *v. a. irreg.* [in einen Ort] far entrare, far rientrare, cacciare in un luogo. §. das Vieh eintreiben, ricondurre, rimenare il bestiame [alla stalla]. §. einen Pfahl eintreiben, affondare, ficcare con la berta un palo. §. einen Keil eintreiben, cacciar dentro un cavicchio.

2) das Leder eintreiben, *T. de' Conc.* menare e tornire le pelli in un tino.

3) *Fig.* eine Schuld eintreiben, esigere, riscuotere un debito. §. Abgaben, Steuern eintreiben, esigere, riscuotere le contribuzioni, le imposte.

4) Einen eintreiben, übl. in die Enge treiben, V. Enge.

**Eintreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Schulden, der Abgaben) esattore, riscuotitore.

**Eintreiblich**, *agg.* V. eintreibbar.

**Eintreibung**, *f. plur.* en, [des Viehes] il ricondurre il bestiame. It. V. eintreiben. §. [der Schulden, Steuern] riscossione, esazione.

**Eintreten**, *v. a. irreg.* conculcare, scalpitare, calcare, calpestare. §. die Felle [in die Lohe] eintreten, conculcare le pelli, pestarle nella concia. §. die Wurzeln eines neugepflanzten Baumes fest eintreten, conculcare, scalpitare, calcare le radici d'un albero piantato per farle entrare nella terra, chiuggare un albero. §. Etwas in den Koth eintreten, calpestare q. c. nel fango, farvela entrare calpestando. §. ich habe mir einen Dorn eingetreten, m'è entrata una spina nel piede. §. das Pferd hat sich einen Nagel eingetreten, al cavallo è entrato, se gli è ficcato un chiodo nel piede.

2) *Per* durch Treten zerbrechen, sfondare, buttar giù coi piedi, calpestando. §. die Thür eintreten, abbattere, buttar giù, sfondare la porta coi piedi. §. den Fußboden eintreten, sfondare la botte coi piedi.

3) *v. n.* [in einen Ort] entrare, mettere, porre [dentro] il piede. V. *anche* hineintreten, hereintreten.

§. *T. de' Cacc.* das Wild hat tief eingetreten, l'animale, la bestia ha lasciato profonde tracce. §. *Fig.* in ein Amt, einen Dienst eintreten, entrare in un impiego, in una carica. §. bei einem Regimente als Lieutenant eintreten, entrare come tenente in un reggimento. §. in die höhern Orden eintreten, entrare in sacris. §. in den Kauf eines Anderen eintreten, subentrare in luogo di un altro alla compra di q. c. §. in eine Klage eintreten, intromettersi, entrar mediatore in una causa. It. interporvi la sua autorità. §. in den Besitz eintreten, [übl. treten, den Besitz antreten] entrare in possesso. §. Morgen tritt der neue Mond ein, domani entra, fa, comincia il novilunio. §. wenn der Frühling, der Winter eintritt, quando entra primavera, quando comincia l'inverno. §. es trat heftige Kälte ein, cominciò a fare un freddo eccessivo. §. der vorhergesehene Fall trat wirklich ein, il caso previsto sopravvenne in effetto.

**Eintretung**, *f. plur. inusit.* [einer Thür u. s. w.] lo sfondare, il buttar giù ec. V. eintreten.

**Eintrichtern**, *v. a.* [Wein, Bier in ein Faß] imbottare vino, birra coll'imbuto. §. Etwas in Flaschen u. dergl. eintrichtern, empiere fiaschi o simili coll'imbuto.

§. *Fig.* Einem Etwas eintrichtern, inculcare q. c. ad uno, fargliela capire con imboccargliela.

**Eintrinken**, *v. a. irreg.* V. hineintrinken. It. *Fig.* V. einsaugen.

**Eintritt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [das Eintreten] entrata, ingresso; it. l'entrare. §. den Eintritt verstatten, verwehren, concedere, permettere, proibire l'ingresso, l'entrata. §. gleich beim Eintritte erblickte er sie, subito nell'entrare la vide, entrato che fu la vide. §. er hat freien Eintritt ins Schauspiel, ha l'ingresso gratis nel teatro.

§. *Fig.* der Eintritt in einen Dienst, in ein Amt, l'entrare in un servizio, in un impiego. §. der Eintritt in eine Klage, intervento in una causa. §. *T. degli Astr.* der Eintritt des Mondes in den Erdschatten, immersione della luna nell'ombra della terra. §. bei Eintritt des Neumondes, des Winters, Frühlings u. s. w., al principio, all'entrare del novilunio, dell'inverno, della primavera ec. §. mit Eintritt der Nacht, a notte entrante, sul far della notte.

**Eintrittsfähig**, *agg.* [an einem Orte eintrittsfähig sein] poter entrare in un luogo, averne la permissione. §. [in eine Gesellschaft] atto, idoneo d'essere ricevuto in una società.

**Eintrittsgeld**, *n. gen.* es; *plur. inusit. P. e.* das Eintrittsgeld entrichten, pagare l'entrata, l'ingresso.

**Eintrittskarte**, *f. plur.* n, biglietto d'ingresso, d'entrata.

**Eintrittspreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo dell'entrata. §. den Eintrittspreis erhöhen, aumentare, accrescere il prezzo d'entrata.

**Eintrittsschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, } V. Eintrittskarte.
**Eintrittszettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Eintrittszimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Vorzimmer.

**Eintrocknen**, *v. n.* seccare, diseccarsi. §. den Schweiß eintrocknen lassen, far rientrare il sudore. §. dieses Leder ist sehr eingetrocknet, questo cuojo si è ritirato, si è inaridito molto.

**Eintrocknung**, *f. plur.* en, diseccamento, essiccazione.

**Eintröpfeln**, *v. a.* [tropfenweise eingießen] instillare, infondere a stilla a stilla, a goccia a goccia.

2) *v. n.* cadere a goccia a goccia, stillare.

**Eintunken**, *v. a.* intingere, inzuppare. §. Zwieback in Wein, Brod in Brühe eintunken, inzuppare il biscotto nel vino, pane nel brodo. §. die Feder in die Tinte eintunken, tingere, intingere la penna nell'inchiostro.

**Eintütschen**, *v. a. Voce puerile.* V. eintunken.

**Einüben**, *v. a.* [ Rekruten ] insegnare gli esercizj alle reclute, renderle abili alle armi, esercitarle. §. in den Geschäften vollkommen eingeübt sein, esser ben esperto, impratichito negli affari. §. ein Tonstück einüben, studiare un pezzo di musica, impararlo a forza di esercizio. §. sich in Etwas einüben, abilitarsi, impratichirsi in q. c. §. zur Aufführung dieser Oper gehören eingeübte Spieler, per rappresentare, per porre in iscena quest' opera ci vogliono abili, esperti artisti.

**Einung**, *f. senza plur.* l' unione, la concordia.

**Einverleibbar**, *agg.* incorporabile, da potersi incorporare.

**Einverleiben**, *v. a.* incorporare, aggregare, associare. §. Einen einer Innung, Zunft einverleiben, incorporare, aggregare uno in un corpo, in un'adunanza di artefici. §. einer gelehrten Gesellschaft einverleiben, associare ad una accademia. §. diese Güter wurden den Krongütern einverleibt, questi beni vennero incorporati a quelli della corona. §. einem Vertrage noch einen Punkt einverleiben, inserire ancora un articolo in un contratto.

§. *Fig.* der Ewigkeit einverleiben, eternizzare, render eterno.

**Einverleibung**, *f. plur.* **en**, incorporazione, aggregazione.

**Einverstanden**, *part. di* einverstehen, V. It. die Diebe waren mit einander einverstanden, i ladri erano intesi, se l' erano intesa insieme. §. ich bin vollkommen mit einverstanden, io sono perfettamente del suo parere, d' accordo con lei. §. wir sind völlig damit einverstanden, noi siamo d' accordo, convenuti insieme in tutto e per tutto su di ciò.

**Einverständigen**, *v. a.* accordare, mettere d'accordo, d' intelligenza.

**Einverständniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, intelligenza, armonia, accordo. §. im Einverständnisse mit einander sein, esser d' intelligenza, intendersela assieme. §. es herrscht ein geheimes Einverständniß unter ihnen, hanno segreta intelligenza insieme. §. geheime Einverständnisse unterhalten, intrattenere delle pratiche segrete. §. diese Eheleute leben in gutem Einverständnisse, questi conjugi vivono in buon' armonia, in perfetta intelligenza insieme.

**Einverstehen**, *v. n. irreg.* [ sich mit Einem ] intendersela, aver intelligenza con uno. §. sich zum Nachtheil Anderer einverstehen, colludere.

**Einvettern**, *v. a.* [ sich bei Einem ] insinuarsi presso alcuno.

**Einvieren**, *v. a.* ridurre in quadro.

**Einvierung**, *f. senza plur.* quadratura. §. die Einvierung des Zirkels, la quadratura del circolo.

**Einwachsen**, *v. n. irreg.* entrare, crescere in... §. dieser Nagel ist [in das Fleisch] eingewachsen, questa unghia è entrata, cresciuta nella carne. §. ein eingewachsener Nagel, unghia incarnita.

**Einwage**, *f. plur. inusit.* [ Abgang beim öfteren Wägen ] scapito di peso [ nel vendere merci a minuto ].

It. *T. di Met.* scapito avuto dopo l' assaggio nel peso del pezzo assaggiato. It. V. Einwiegewage.

**Einwägen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* [ Etwas in ein Gefäß ] pesare q. c. che si versa, o mette in un vaso.

2) sich einwägen, perdere di peso, nel vendere a minuto. §. bei Waaren, die im Kleinen ausgewogen werden, wiegt sich immer Etwas ein, nelle merci, che si vendono a minuto ci si scapita sempre nel peso.

**Einwägewage**, *f. plur.* **n**, V. Einwiegewage.

**Einwalken**, *v. a.* [ den Thran in das Leder ] far penetrare d' olio il cuojo con la gualchiera.

**Einwalzen**, *v. a.* affondare, interrare col rullo.

**Einwand**, *m. gen.* **es**; *plur.* **wände**, [Einwurf, Einwendung] objezione. §. ein nichtiger Einwand, scusa, pretesto frivolo.

§. *Per* Vorwand, Ausrede, pretesto, scusa.

**Einwanderer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che va, entra in un paese per istabilirvisi, forestiere.

**Einwandern**, *v. n.* [ in ein Land ] andare, entrare in un paese, stabilirvisi. §. es sind viele Ausländer in Deutschland eingewandert, qui in Germania son venuti molti forestieri a stabilirvisi. It. molti forestieri son venuti a stabilirsi in Germania.

2) bei einem Meister einwandern, entrare, mettersi a lavorare da un mastro.

**Eiwanderung**, *f. plur.* **en**, l' andare, l' entrare, l' andata in un paese per istabilirvisi.

**Einwärts**, *avv.* in dentro, verso l' interno. §. die einwärts gehenden Winkel, gli angoli rientranti.

**Einwärtsdrehen**, *v. a.* volgere, attorcigliare all' indentro.

**Einwärtsgebogen**, *agg.* piegato all' indentro. §. einwärtsgebogene Füße, gambe sbilenche, storte. §. er hat einwärtsgebogene Füße, egli è storto di gambe.

**Einwärtsgehen**, *v. n. irreg.* camminare con le punte [de' piedi] all' indentro.

**Einwärtskehren**, *v. a.* volgere all' indentro.

**Einwärtskehrung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Med.* (der Augenwimpern) trichiasi.

**Einwärtszieher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* adduttore, muscolo adduttore.

**Einwässern**, *v. n.* immollare, inzuppare, mettere in molle. §. den Stockfisch einwässern, mettere in molle il merluzzo. §. Salzfleisch, Heringe einwässern, dissalare, mettere in molle i salumi, le aringhe. §. die Fässer einwässern, mettere in molle le botti. §. den Sauerteig einwässern, stemperare, disciogliere il lievito.

**Einwässerung**, *f. plur.* **en**, immollamento, inzuppamento, il mettere in molle.

**Einweben**, *v. a.* (Blumen u. s. w. in ein Gewebe) intessere fioroni ec. nella tela. It. intrecciare tessendo, intratessere.

§. *Fig.* Denksprüche in eine Rede einweben, spargere di belle sentenze un discorso. §. eine eingewebte Dichtung, Erzählung, un episodio.

**Einwebung**, *f. plur.* **en**, l' intessere, l' intrecciare tessendo.

**Einwechseln**, *v. a.* ein Goldstück gegen Silbergeld einwechseln, cambiare una moneta d' oro in altre d' argento. §. verrufenes Geld einwechseln, sostituir monete alterate alle buone.

§. *T. de' Falegn.* Balken einwechseln, collocare, mettere travi nuove al luogo delle vecchie.

**Einwechselung**, *f. plur.* **en**, cambio, il cambiare.

**Einwehen**, *v. a.* übl. einblasen, umblasen, V.

**Einweibig**, *agg. T. de' Bot.* einweibige Blumen, fiori monogini. §. die Ordnung der einweibigen Blumen, monoginia.

**Einweichen**, *v. a.* ammollare, immollare, inzuppare. §. schmutzige Wäsche einweichen, mettere i panni a molle. §. den Sauerteig einweichen, V. einwässern.

§. Felle einweichen, *T. de' Conc.* rimettere le pelli in calcina. §. in Lohe einweichen, rimettere le pelli in concia §. *T. de' Farm.* Kräuter einweichen, [aufgießen, infundiren] mettere l' erbe in infusione. It. macerare.

It. *T. di Chim.* macerare, immollare, tener immerso in molle in un liquore.

**Einweichung**, *f. plur.* **en** immollamento, inzuppamento.

It. *T. di Chim.* macerazione, immollamento.

**Einweihen**, *v. a.* consacrare, benedire; it. iniziare. §. eine Kirche, Kapelle einweihen, consacrare una chiesa, cappella. §. eine entweihte Kirche wieder einweihen, ribenedire una chiesa profanata. §. Waffen, Fahnen einweihen, benedire le armi, le bandiere. §. einen Priester einweihen, conferire gli ordini ad un prete, farlo sacerdote. §. einen Bischof einweihen, consacrare un vescovo. §. eine Nonne einweihen, dar la benedizione ad una monaca. §. in ein Geheimniß einweihen, iniziare in un secreto. §. in die Geheimnisse der Religion einweihen, iniziare ne' misteri della religione.

§. *T. degli Alchim.* der Eingeweihte, (Adept) adepto, adetto.

2) *Fig. Per* zum erstenmal gebrauchen, servirsi far uso di checchessia per la prima volta. §. ein Kleid einweihen, mettere un abito nuovo, porselo indosso la prima volta. §. ein Haus, eine Wohnung einweihen, andare ad abitare una casa per la prima volta [per lo più col farvi, darvi un banchetto, una festa].

**Einweihung**, *f. plur.* **en**, (einer Kirche) consacrazione, dedicazione. §. die abermalige Einweihung einer entweihten Kirche, ribenedizione d' una chiesa profanata. §. (eines Bischofs) consacrazione. §. (eines Priesters) ordinazione. §. (der Waffen, Fahnen, Glocken u. s. w.) benedizione. §. (in Geheimnisse) iniziazione.

2) *Fig.* (einer Sache) il servirsi, il far uso per la prima volta.

**Einweihungsfeier**, *f. plur.* **n**, } festa
**Einweihungsfest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } della consacrazione.

**Einweihungslied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, inno, canzone che si suol cantare alla consacrazione di un oggetto; it. canzone composta per la consacrazione di qualche cosa.

**Einweihungsrede**, *f. plur.* **n**, discorso, predica che si tiene nel consacrare una chiesa ec.

**Einweihungstag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno della consacrazione.

**Einweilen**, *v. a.* ( Langeweile verursachen ) annojare; recar noja, disgusto. §. er weilte mich durch seine Rede ein, mi annojò col suo dire.

**Einweisen**, *v. a. irreg.* (Einen in ein Amt) introdurre, mettere uno in possesso d' un uffizio. §. Einen in eine Pfründe einweisen, mettere uno in possesso d' un benefizio ecclesiastico.

It. *T. Min.* indicare, mostrare, spiegare a' singoli il lavoro che debbono eseguire, distribuendolo loro.

**Einweisung**, *f. plur.* **en**, (in ein Amt, in ein Lehen) introduzione, il mettere in possesso.

**Einwelken**, *v. n.* appassire, venir meno; sfiorire. §. It. *v. a.* ( Obst ) appassire, seccare, disseccare.

**Einwenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* (Einwürfe machen) obbiettare, opporsi, contraddire. §. was hast du dagegen einzuwenden? che cosa hai da opporvi, da obbiettare? §. Sie werden mir vielleicht einwenden daß..., Ella forse mi obbietterà che... §. hiergegen (dagegen) läßt sich nichts einwenden, non c' è pretesto che tenga; contro questa cosa non ci sono obbjezioni.

2) *Per* vorwenden, V.

**Einwendung**, *f. plur.* **en**, (Einwurf) objezione, opposizione, contraddizione. §. Einwendungen machen, vorbringen, fare objezioni. §. eine rechtliche Einwendung, eccezione. §. er ist mit seinen Einwendungen abgewiesen worden, le sue dimande sono state dichiarate illegittime. §. die Einwendung, sich einem Gerichte zu entziehen, eccezione declinatoria.

§. *Per* Vorwand, Ausrede, pretesto, scusa.

**Einwerfen**, *v. a. irreg.* V. hineinwerfen. It. *T. dei Giur.* sein Erbtheil mit in die Masse einwerfen, riportare in massa la sua parte d' eredità.

2) *Per* durch Werfen zerbrechen, rompere, fracassare, spezzare a sassate. §. die Fenster einwerfen, rompere l' invetriate, i cristalli delle finestre a sassate, con pietre.

3) *T. delle Cucitr.* einen Ermel einwerfen, imbastire una manica.

4) *Per* einwenden, V.

**Einwichsen**, *v. a.* (Schuhe, Stiefeln) incerare.

**Einwickeln**, *v. a.* inviluppare, involgere; rinvolgere. §. in Papier einwickeln, incartare, rinvoltare in carta. §. in Stroh einwickeln, impagliare. §. in eine Rolle Papier einwickeln, incartocciare, involgere in ruotoli. §. in eine Tüte einwickeln, incartocciare. §. ein Kind einwickeln, (wickeln) fasciare un bambino. §. sich einwickeln, invilupparsi, rinvolgersi. §. sich in seinen Mantel einwickeln, inferrajuolarsi, imbacuccarsi.

§. *Fig.* V. einhüllen.

**Einwickelung**, *f. plur.* **en**, inviluppamento, l' involgere.

**Einwiegen**, *v. a.* (ein Kind) addormentare un bambino cullandolo, anninnarlo.

2) *Fig. Per* besänftigen, calmare, acquetare. §. die Musik kann den heftigsten Zorn einwiegen, la musica può calmare, acquetare il più violente sdegno. §. Einen durch leere Versprechungen einzuwiegen suchen, cercare d' addormentare alcuno con vane promesse.

2) *Per* einwägen, V.

**Einwiegewage**, *f. plur.* **n**, bilancia docimastica, bilancia d' assaggiatore. It. scapito avuto dopo l' assaggio nel peso del pezzo assaggiato.

**Einwilligen**, *v. n.* (in Etwas) consentire, acconsentire a q. c. It. accordarla. It. condiscendere, secondare. §. er willigte sogleich in meine Bitte, in mein Verlangen ein, condiscese, acconsentì subito alla mia preghiera, secondò le mie richieste. §. wer schweigt, willigt ein, chi tace, acconsente.

**Einwilligung**, *f. plur.* **en**, consenso, assenso, consentimento; approvazione. §. seine Einwilligung wozu geben, dare il suo consenso a q. c.

**Einwindeln**, *v. a.* (eine Kind) fasciare un bambino.

**Einwinden**, *v. a.* (eine Last) introdurre, tirar dentro coll' argano; issare in... §. den Anker einwinden, salpare l' ancora. §. Kanonen u. dgl. ins Schiff einwinden, *T. di Mar.* issare a bordo cannoni ec.

§. *Per* umwinden, V.

**Einwintern**, *v. a.* (das Vieh), mantenere, nutrire il bestiame fino all' inverno.

2) der heftige Novemberfrost hat uns früh eingewintert, il freddo rigido di Novembre ci ha portato l' inverno prima del tempo. §. wir sind schon ganz eingewintert, ci siamo già avvezzati all' inverno.

**Einwirken**, *v. a.* V. einweben.
2) *v. n.* worauf einwirken, influire; produrre, fare effetto in una cosa. §. auf Einen, auf sein Gemüth einwirken, influire su d'alcuno, aver influenza su l'animo di lui. §. dieses Ereigniß wirkte günstig auf seinen Gesundheitszustand ein, questo evento ha prodotto un buon effetto alla sua salute.
**Einwirkung**, *f. plur* **en**, V. Einwebung. It. *Per* Einfluß, influenza; effetto.
**Einwirren**, *n. a.* imbrogliare, inviluppare, intricare, intralciare.
**Einwittern**, *v. n. T. Min.* eingewittertes Erz, miniera formata da vapori sotterranei.
**Einwitterung**, *f. plur.* **en**, *T. di Min.* ventilazione. It. svolgimento di vapori, o di emanazioni incomode, puzzolenti, deleterie, che ha luogo talora nelle scavazioni sotterranee, e che qualche volta vi formano col tempo nuovi depositi minerali.
**Einwöchig**, *agg.* d'una settimana, che dura una settimana. §. einwöchige Fasten, digiuno d'una settimana.
**Einwohnen**, *v. n.* abitare, dimorare in....
**Einwohnend**, *part. att.* abitante, dimorante.
§. *T. de' Teol.* die einwohnende Gnade Gottes, grazia [divina] inabitante. §. die ihm einwohnende Fertigkeit, la sua facilità naturale.
**Einwohner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Bewohner) abitatore, abitante. §. (einer Insel) isolano. §. (eines Fleckens, einer Vorstadt) borghigiano. §. (einer Stadt) cittadino. §. (eines Dorfes) villano, contadino.
**Einwohnerinn**, *f. plur.* **en**, abitatrice, abitante.
**Einwohnung**, *f. plur. inusit.* l'abitare, il dimorare in.....
**Einwohnungsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* gius, diritto di domicilio.
**Einwollen**, *v. n. irreg.* voler entrare in un qualche sito. It. *Fig.* (einleuchten, gefallen) *p. e.* das will ihm nicht ein, non la sa intendere, ciò non gli entra in capo. It. ciò gli dispiace.
**Einwüchsig**, *agg.* (von Gewächsen) d'una sola messa. §. ein einwüchsiges Rohr, canna senza nodi, d'un sol getto.
**Einwühlen**, *v. a.* smovere col grugno la terra. §. die Schweine haben hier große Löcher eingewühlt, i porci hanno scavato il terreno col grugno.
2) Etwas in die Erde einwühlen, smovere la terra per nascondervi q. c.
3) sich einwühlen, *p. e.* der Maulwurf wühlt sich ein, la talpa s'introduce nella terra scavandosi una buca.
**Einwurf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **würfe**, (Einwand) obbiezione, opposizione. §. Einwürfe vorbringen machen, far obbiezioni, trovar a ridire. §. diese Einwürfe widerlegen sich selbst, queste obiezioni si annullano, si rieusano da sè stesse, da per sè.
**Einwürgen**, *v. a.* ingojare, trangugiare, inghiottire con ingordigia.
**Einwurzeln**, *v. n.* (anwurzeln) prendere, mettere radici, barbicare. It. radicare.
§. *Fig.* Misbräuche, Vorurtheile einwurzeln lassen, lasciar inveterare, prender radice, abusi, pregiudizj. §. ein eingewurzeltes Uebel, male inveterato, radicato. §. eingewurzeltes Laster, vizio incallito. §. eingewurzelter Haß, eingewurzelte Liebe, odio, amore inveterato. §. eine eingewurzelte Gewohnheit, consuetudine petrina.
**Einwurzelung**, *f. plur. inusit.* il prendere, mettere radici; abbarbicamento.
**Einzacken**, *v. a.* dentellare, far merli in q. c.
**Einzahl**, *f. senza plur. T. de' Gram.* (Singular) il singolare, il numero del meno. §. dieses Wort wird nur in der Einzahl gebraucht, questa parola non vien usata che al singolare.
**Einzählen**, *v. a. P. e.* zählet die Nüsse in diesen Sack ein, contate le noci [e mettetele] in questo sacco.
2) mit einzählen, comprendere nel numero. §. es waren zwanzig Personen, er mit eingezählt, erano venti persone egli compreso, con lui.
**Einzählung**, *f. plur. inusit.* il contare, in... It. il comprendere nel numero.
**Einzahnen**, *v. a.* [ein Rad] intaccare a dente.
§. *T. de' Bot.* ein eingezahntes Blatt, foglia dentata, dentellata.
**Einzahnung**, *f. plur. inusit.* intaccatura a dente; it. indentatura.
**Einzängeln**, *v. a.* afferrare colle tanaglie.

**Einzapfen**, *v. a.* [Bier, Wein] tirare birra, vino, cavarlo dalla botte.
2) *T. de' Falegn.* einen Ständer in die Schwelle einzapfen, incastrare a dente in terzo uno stipite nella soglia. §. *T. de' Carr.* die Speichen in das Rad einzapfen, incastrare i razzi nel mozzo.
§. *T. di Costr. di navi*, apparellare.
**Einzapfung**, *f. plur. inusit.* [Wein, Bier] il tirare, il cavare dalla botte.
2) *T. de' Falegn.* ec. incastratura a dente in terzo.
§. *T. de' Costr. di navi*, apparellatura.
**Einzäumen**, *v. a.* übl. zäumen, aufzäumen, V.
**Einzäunen**, *v. a.* circondare di chiudenda, chiudere con isteccato. It. einen Garten einzäunen, assiepare un giardino.
**Einzäunung**, *f. plur.* **en**, il circondare di chiudenda.
2) lo steccato, chiudenda, siepe.
**Einzehig**, *agg. T. de' Nat.* monodattilo.
**Einzehren**, *v. n.* sich einzehren, [von Flüssigkeiten] consumarsi, divenir meno a forza di svaporare.
**Einzeichnen**, *v. a.* [Etwas in ein Buch u. s. w.] disegnare in...
§. *Per* einschreiben, V.
**Einzeilen**, *v. a.* V. begrenzen.
**Einzelding**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Individuum] individuo.
**Einzelheit**, *f. plur.* **en**, particolarità. §. in alle Einzelheiten einer Sache eingehen, sich über alle Einzelheiten verbreiten, entrare, dilungarsi in ogni particolare circostanza d'una cosa.
**Einzelleben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* [einsames Leben] vita solitaria, ritirata.
**Einzeln**, *agg.* [für sich bestehend; abgesondert] singolo, solo, separato, isolato; dispajato, spajato, scompagnato, particolare. §. ein einzelnes Ding, Wesen, un individuo. §. zu einem einzelnen Dinge gehörig, individuale. §. ein einzelner Mensch, un uomo solo, una persona sola. §. ein einzelnes Haus, casa isolata, appartata. §. einzelne Wörter, parole isolate, sciolte. §. ein einzelner Handschuh, Strumpf, Schuh u. s. w., guanto, calzetta, scarpa spajata. §. ich habe hier mehrere einzelne Handschuhe, Strümpfe, Schuhe, io ho più guanti, calze, scarpe scompagnate. §. ein einzelner Band eines Werkes, un volume scompagnato, solo d'una opera. §. eine einzelne Zahl, numero scempio, semplice. §. die einzelne Zahl, V. Einzahl. §. die einzelnen Umstände einer That, le particolari circostanze d'un fatto. §. einzelnes [kleines] Geld, moneta picciola.
§. *T. de' Bot.* ein einzelner Blattstiel, Griffel, picciuolo, stelo singolo.
**Einzeln**, *avv.* separatamente, a uno a uno, uno per uno, alla sfilata. §. man kann hier nur einzeln durchkommen, qui non si può passare che alla sfilata. §. einzeln hinter einander gehen, andare alla sfilata, sfilare, andare uno dopo l'altro. §. einzeln, im Einzelnen verkaufen, vendere al minuto. It. partitamente. §. sie sind einzeln verhört worden, sono stati esaminati, interrogati [a] uno per uno, a parte. §. diese Gegenstände müssen einzeln abgehandelt werden, questi oggetti debbono esser discussi separatamente, uno dopo l'altro. §. einzeln zählen, contare a uno a uno, un per uno. §. einzeln anführen, aufführen, particolarizzare.
**Einzelwesen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Einzelding.
**Einziehen**, *v. a. irreg.* [hinein:, hereinziehen] tirare, ritirare in dentro. §. einen Balken einziehen, passare, collocare una trave. §. den Faden in die Nadel einziehen, infilare un ago. §. ein Band in eine Haube einziehen, infettucciare una cuffia.
2) *Per* in sich ziehen, tirare, ritirare; it. assorbire; attrarre. §. die Luft, den Athem einziehen, tirare il fiato a sè; it. pigliar fiato. §. die Schnecke zieht die Hörner ein, la lumaca ritira le sue corna. §. den Arm einziehen, ritirare il braccio. §. den Hals einziehen, raccorciare, ritirare il collo. §. die Schultern einziehen, stringersi nelle spalle.
§. *T. Mil.* die Schultern eingezogen, le spalle in dentro. §. den Schwanz einziehen, [vom Hunde, Hirsche] ritirare, mettere la coda fra le gambe. §. der Schwamm zieht das Wasser ein, la spugna assorbe, attrae l'acqua.
§. *T. di Mar.* die Segel einziehen, raccogliere, calare, ammainare le vele.
§. *T. de' Mur.* eine Mauer einziehen, assottigliare, diminuire la grossezza d'un muro nell'alzarlo.
3) *Per* zusammenziehen, verengen, ristringere, raccorciare. §. ein Kleid, eine Halskrause einziehen, ristringere, raccorciare un abito, un collare.

§. *Fig.* V. einschränken.
4) *Per* herbeischaffen, eintreiben, riscuotere, raccogliere, prendere. §. die Erbschaft einziehen, raccogliere, percepire l'eredità. It. impossessarsene. §. Gelder, Zinsen einziehen, riscuotere, incassare danari, interessi. §. die Steuern einziehen, riscuotere le imposte. §. Kundschaft einziehen, prender informazione, informarsi; it. pigliare lingua; spiare.
5) *Per* wegnehmen, ritirare, tor via; confiscare. §. das Schild einziehen, ritirare, tor via l'insegna; it. chiuder bottega. §. Güter einziehen, confiscare beni. §. Einem die Besoldung einziehen, [einbehalten] ritenere ad alcuno il salario. §. Aemter, Orden einziehen, sopprimere cariche, ordini. §. Einen gefänglich einziehen, catturare, mettere in prigione alcuno.
6) sich einziehen, übl. sich einschränken, V. It. das Oel hat sich [ist] in das Papier eingezogen, la carta s'è imbevuta d'olio.
7) *v. n.* einziehen [in einen Ort] entrare, fare l'ingresso, andare ad abitare in un luogo. §. der Fürst zog mit Gepränge in die Stadt ein, il principe fece l'ingresso, entrò con solennità, con pompa nella città. §. ich bin gestern hier [in dieses Haus] eingezogen, ieri venni ad abitare in questa casa, qui.
8) *Per* eindringen, *p. e.* das Wasser zieht auch in das härteste Holz ein, l'acqua penetra fino all'anima del più duro legno.
**Einziehung**, *f. plur.* **en**, [das Einziehen] il tirare in dentro. §. [der Luft] il tirare a sè il fiato. §. [der Feuchtigkeiten] assorbimento.
§. *Per* Verengerung, Verkürzung, ristringimento, accorciamento. §. [der Güter] confiscazione. §. [eines Amtes, Ordens] soppressione. §. [der Schulden] riscossione, esazione. §. die gefängliche Einziehung, l'incarceramento, il metter in prigione.
§. *Per* Einschränkung, Verminderung, V.
**Einzig**, *agg.* unico, solo; it. singolare, strano. §. der einzige Sohn, Erbe, figlio unico, unico erede, erede universale. §. er hat nur einen einzigen Bedienten zur Aufwartung, non ha che un solo servo al suo servizio. §. das war noch meine einzige Hoffnung, mein einziger Trost, questa era l'unica mia speranza, l'unica mia consolazione. §. das einzige Mittel dagegen ist..., l'unico rimedio contro questo si è... §. das ist der einzige mögliche Fall, questo è l'unico caso possibile. §. er ist einzig in seiner Art, egli è unico, è singolare nella sua sfera, non ha il suo pari in tal genere. §. das ist einzig! è singolare! è cosa strana! è un caso singolare! §. das Einzige ist daß..., la sola cosa si è che... §. das ist das Einzige was mich quält, questo solo mi tormenta, mi cruccia. §. es ist kein Einziger gekommen, non è venuto una sola persona, alcuno.
**Einzig**, *avv.* unicamente, solamente, solo. §. einzig und allein, unicamente, solamente. §. er legt sich einzig auf die Sternkunde, si occupa, si dà solo [solamente] all'astronomia.
**Einzingeln**, *v. a.* V. umzingeln, einschließen.
**Einzischeln**, *v. a.* [Einem Etwas] bisbigliare q. c. all'orecchio ad alcuno.
**Einzöllig**, *agg.* d'un dito, d'un pollice.
**Einzuckern**, *v. a.* porre, mettere nello zucchero; it. inzuccherare, aspergere di zucchero.
**Einzucht**, *f. plur.* **züchte**, V. Abzucht.
**Einzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, (in einen Ort) ingresso, entrata solenne. §. seinen Einzug halten, fare l'ingresso, entrare solennemente in . . .
2) *Per* das Einziehen in ein Haus, eine Wohnung, l'andare ad abitare in una casa. §. er hat sechs Tage zu seinem Einzuge gebraucht, egli ci ha messo sei giorni per andare ad abitarvi.
3) *Per* Einziehung, (der Steuern) riscossione, esazione.
**Einzugsgebühr**, *f. plur.* **en**, sportule dell'esattore giudiziale.
**Einzugsschmaus**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schmäuse**, V. Anzugsschmaus.
**Einzwängen**, *v. a. T. de' Legn.* (ein Brett) stringere un' asse col sergente. §. einem Verbrecher die Daumen einzwängen, serrare i pollici, dare il dado ad un malfattore. §. den Leib in die Schnürbrust einzwängen, stringere il corpo, la vita col busto. §. sich einzwängen, (durch enge Kleider) stringersi il corpo.
**Einzweigen**, *v. a.* V. einpfropfen.
**Einzwingen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) far mangiare, bere, inghiottire ad uno q. c. a forza. §. ich mußte ihm die Arzenei einzwingen, dovetti fargli inghiottire la medicina a forza.

**Eirund**, *agg.* ovale, ovato. It. ellittico. §. eine eirunde Frucht, frutto ovale, che ha forma d' uovo. §. *T. degli Anat.* das eirunde Loch, il foro, forame ovale.

**Eirund**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (das Oval) l' ovale, l' ovato.

**Eirunde**, *f. senza plur.* la rotondità dell'uovo. It. la forma ovale.

**Eis**, *n. gen.* es; *senza plur.* ghiaccio, diaccio. §. einen Schuh dickes Eis, un piede di ghiaccio. §. zu Eis werden, gelare, ghiacciare, diacciare, gelarsi, congelarsi, agghiacciarsi. §. es hat diese Nacht Eis gefroren, gegeben, questa notte ha gelato, ha fatto ghiaccio. §. das Eis trägt, hält, il diaccio regge. §. das Eis bricht, il diaccio si screpola, fa cric cric. §. das Eis geht auf, il diaccio si scioglie; it. dimoja. §. der Fluß geht mit Eis, il fiume mena, porta ghiaccio. §. auf dem Eise fahren, andare in islitta sul ghiaccio. §. auf dem Eise laufen, (Schlittschuh laufen) correre sul ghiaccio [coi pattini]. §. die Pferde aufs Eis beschlagen, ferrare i cavalli a ghiaccio. §. künstliches Eis, (Gefrorenes) gelato, sorbetto. It. sorbetti, o confetti diacciati. §. Eis mit Vanille, mit Citronen, von allen Früchten u. s. w. (Vanillen-, Citroneneis u. s. w.) un gelato di vaniglia, di limone, di tutti frutti ec.

It. *T. di Min.* unser lieben Frauen Eis, V. Fraueneis.

§. *Fig.* das Eis brechen, rompere il guado.

§. *Prov.* 1. Fleiß bricht Eis, a forza di sollecitudine, di premure, di studj ec. si supera, vince tutto.

§. *Prov.* 2. zu Pfingsten auf dem Eise, l'anno del mai più, del giammai.

**Eisachat**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* agata scolorata, diafana.

**Eisalabaster**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min. e Tecn.* alabastro glaciale, quasi limpido o simile al ghiaccio.

**Eisapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela glaciale. V. Glasapfel.

**Eisartig**, *agg.* simile al ghiaccio, come il ghiaccio.

**Eisbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, bagno di ghiaccio.

**Eisalaun**, *m. gen.* es; *senza plur.* allume jalino, o pellucido, allume glaciale.

**Eisbahn**, *f. plur.* en, carriera sul ghiaccio, lo sdrucciolo.

**Eisbank**, *f. plur.* bänke, banco di ghiaccio. It. *T. di Mar.* borgognone.

**Eisbär**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* orso bianco.

**Eisbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Eisbock.

**Eisbeere**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* caprifoglio della Giammaica, chiacocca.

**Eisbeifuß**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Bot.* artemisia, abrotano.

**Eisbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, coccige. It. zampa di porco cotta, ginocchiello.

It. *T. d' Anat.* ischio, osso ischio.

**Eisberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, montagna, cumolo di ghiaccio. It. V. Gletscher.

**Eisbirn**, *f. plur.* en, *T. de' Giard.* pera ghiacciuola.

**Eisbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, palizzata, riparo, palata, sperone [posto ne' torrenti acciocchè i massi galleggianti di ghiaccio vi si spezzino].

**Eisbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, improvviso scioglimento d' un fiume che è stato lungo tempo diacciato.

**Eisbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eisbock.

**Eisbüchse**, *f. plur.* n, sorbettiera.

**Eisdorn**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* stella di mare, asteria glaciale.

**Eisdruse**, *f. plur.* n, geode, drusa di quarzo jalino cristallizzato, simile al ghiaccio.

**Eisen**, *v. a.* V. aufeisen.

**Eisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro. §. geschmiedetes Eisen, ferro lavorato alla fucina, battuto, malleato. §. gediegenes Eisen, ferro nativo. §. gewachsenes Eisen, ferro concresciuto nativo. §. gegossenes Eisen, ferro fuso, gettato; ghisa. §. rohes, verarbeitetes Eisen, ferro grezzo, lavorato §. gestrecktes Eisen, ferro streccato. §. sprödes, bruchiges Eisen, ferro crudo [poco duttile], fragile, senza tigli. §. geschmeidiges, weiches Eisen, ferro arrendevole, duttile, trattabile. §. das Eisen schmieden, schweißen, battere il ferro a caldo. §. das Eisen anlegen, saldare il ferro, bollire il ferro. §. Eisen anführen, incamminare una punta, uno scarpello di ferro sulla pietra. §. Eisen auf das Gestein einsetzen, cominciare lo scavamento di una miniera, mettervi la prima mano. §. *T. di Fond.* das Eisen frischen, rinfrescare il ferro, rimettere il ferro al fuoco per ricuocerlo e purgarlo o raffinarlo.

§. *T. de' Chim.* ameisensaures Eisen, ferro formico, formiato di ferro. §. apfelsaures Eisen, ferro malico, malato di ferro. §. arsenicksaures Eisen, ferro arsenico. §. blausaures Eisen, ferro cianico. §. borarsaures Eisen, ferro boracico, borato di ferro. §. essigsaures Eisen, ferro acetico, acetato di ferro. §. gallussaures Eisen, ferro gallico, gallato di ferro. §. kleesaures Eisen, ferro ossalico, ossalato di ferro. §. kohlensaures Eisen, ferro carbonico, carbonato di ferro. §. phosphorsaures Eisen, ferro fosforico, fosforato di ferro, ferro fosfato, siderite, vivianite. §. salzsaures Eisen, ferro muriatico, muriato di ferro. §. schwefelsaures Eisen, ferro solforico, sulfurato di ferro. §. weinsteinsaures Eisen, ferro tartarico.

§. das Eisen gar machen, *T. di Fuc.* raffinare la ghisa, od il ferraccio, scaldandolo, e malleandolo per così ridurlo ferro ladino.

§. mit Eisen beschlagen, ferrare. §. in Eisen arbeiten, lavorare in ferro. §. mit Eisen handeln, negoziare di ferro. §. der mit Eisen handelt, mercatante di ferro, di ferramenti. §. der mit alten Eisen handelt, ferravecchio. §. allerlei altes Eisen, ferrame, ferraccio, sferra. §. altes Eisen, (zum Laden des Geschützes) metraglia.

§. *Prov.* 1. man muß das Eisen schmieden, so lange es warm ist, bisogna battere [batti] il ferro mentre è caldo.

§. *Prov.* 2. Noth bricht Eisen, la necessità fa i monti spaccare; necessità non ha legge.

§. *Fig.* dieser Mann ist von Stahl und Eisen, quest' uomo è di ferro, ha una natura ferrea. §. sein Herz ist von Eisen, ha un cuor di smalto, di macigno.

2) *Per* Eisengeräth, eisernes Werkzeug, ferri, strumenti di ferro. §. das Eisen einer Lanze, eines Pfeiles, il ferro, la punta d' una lancia, freccia. §. die Eisen der Bildhauer, gli scalpelli.

§. *T. degli Oref.* e *Argent.* tassetto, tasselletto.

3) *Poet. Per* Schwert, il ferro, l' acciajo, il brando.

4) *Per* Hufeisen, ferro. §. die Eisen verlieren, sferrarsi, perdere i ferri.

§. *Per met.* sie hat ein (Hufeisen) Eisen (ihre Unschuld) verloren, ella ha perduto il più bello, ha perduta la sua verginità, ha fatto un figlio.

5) *Per* Fessel, Kette, ceppi, catene, ferri. §. Einen in die Eisen schmieden, mettere uno ne' ferri. §. in Eisen liegen, gemere ne' ferri, stare in catene.

§. *Fig.* Einem beständig in den Eisen liegen, aver sempre gli occhi addosso ad alcuno, essergli sempre alle spalle.

§. *Fam.* immer in Eisen liegen, batostare, altercare sempre con calore.

§. *T. de' Cacc.* Eisen, cappiola, lacciuolo.

**Eisenabgang**, *m. gen.* es; *plur.* abgänge, scapito che il ferro soffre malleandolo a caldo.

**Eisenader**, *f. plur.* n, vena, filone di ferro, minerale ferrigno.

**Eisenarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di ferro.

**Eisenarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbro.

**Eisenarsenik**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Min. e Chim.* ferro arsenicale, arsenicato; misspickel.

**Eisenarsenikkristall**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* cristallo di ferro arsenicale.

**Eisenartig**, *agg.* ferrugginoso, ferrigno, ferreo.

**Eisenarzenei**, *f. plur.* en, medicina marziale, che contiene del ferro.

**Eisenauflösung**, *f. plur.* en, soluzione di ferro, tintura di marte.

**Eisenbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, V. Eisvogel.

**Eisenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* siderossilo; albero di marte. It. dracena ferrea. It. *T. di Fuc.* pertica ferrata o spranga con cui portansi i pezzi di ferro incandescente sotto al maglio o sotto al martello.

**Eisenbeerbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* ligustro, rovistico.

**Eisenbeize**, *f. plur.* n, menstruo, o bagno corrosivo nel quale si fa passare il ferro laminato prima di stagnarlo perchè vi perda la crosta nera.

**Eisenbergwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, ferriera, cava del ferro.

**Eisenbeschlag**, *m. gen.* es; *plur.* beschläge, guarnimento di ferro, ferramento; it. V. Eisenblüthe.

**Eisenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. di Tecn.* lamina, foglia, lastra di ferro; ferro laminato.

**Eisenblau**, *n. gen.* es; *op. indeclin.*; *senza plur.* *T. di Min.* azzurro di ferro nativo; ferro fosfato, ferro arseniato. V. Stahlblau.

**Eisenblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, latta di ferro, ferro nero, lama nera.

**Eisenblende**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* blenda di ferro, uranio ossidato micaceo. V. Pecherz.

**Eisenblumen**, *plur. il sing. inusit.* } *T. di Min.*
**Eisenblüthe**, *f. plur. inusit.* } fiore di marte, fiori di ferro, calce carbonata strontianifera, calce carbonata coralloidea, arragonite coralliforme.

**Eisenbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foratojo, spina [da bucare il ferro].

**Eisenboll**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* ferro oligisto, ferro ossidato, ferro micaceo.

**Eisenbrand**, *m. gen.* es; *plur.* brände, *T. di Min.* ferro ossidulato, ferro magnetico polare, calamita naturale.

**Eisenbranderz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Min.* miniera di ferro bituminosa, ferro bruno bituminoso.

**Eisenbrech**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* osmunda lunaria.

**Eisenbrennerz** *n. gen.* es; *plur.* e, V. Eisenbranderz.

**Eisenbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, miniera di ferro.

**Eisenchrom**, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* ferro cromato, cromato nativo di ferro.

**Eisendraht**, *m. gen.* es; *plur.* drähte, fil di ferro. §. dünner Eisendraht, passaperle.

**Eisendruse**, *f. plur.* n, *T. di Min.* druse, tasche di ferro, ferruginose; it. ferro geodico cristallizzato in forma di drusa.

**Eisenerde**, *f. plur.* n, terra ferruginosa, ferrifera, pregna di ferro. It. ferro terroso. §. blaue Eisenerde, ferro arsenicato, ferro fosfato azzurro terroso. §. grüne Eisenerde, ferro ossidato verde terroso. §. gelbe Eisenerde, ferro ossidato, ferro ocraceo giallo terroso. §. schwarze Eisenerde, ferro ossidato nero terroso. §. braune Eisenerde, ferro ossidato manganesifero bruno terroso.

**Eisenerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera di ferro, minerale ferrigno, vena di ferro. §. kalkartiges Eisenerz, ferro spatico, ferro spatoso, ferro ossidocarbonato calcarifero. §. kohlenähnliches Eisenerz. V. Eisenbranderz (Branderz). §. weißes Eisenerz, ferro spatico.

**Eisenextract**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Chim.* estratto di marte.

**Eisenfabrik**, *f. plur.* en, ferrarezza, fonderia di ferro, edificio di ferrarezza, fabbrica di ferro.

**Eisenfarbe**, *f. plur. inusit.* color di ferro, color ferrigno. It. *T. di Min.* massa porosa, lamellosa, nera, lucente, grassa, saponacea, lordante le dita.

**Eisenfarbig**, *agg.* del color del ferro, grigioferro.

**Eisenfeile**, *f. senza plur.* } limatura
**Eisenfeilicht**, *n. gen.* s; *senza plur.* } di ferro.

**Eisenferkel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* istrice americano dalla coda apprendente.

**Eisenfest**, *agg.* saldo come il ferro; it. ferreo §. ein eisenfester Mensch, eine eisenfeste Natur, uomo ferreo, robusto; natura, complessione ferrea. §. ein eisenfester Wille, volontà fermissima, saldissima.

**Eisenfirniß**, *m. gen.* sses; *plur. inusit.* vernice d' ambra pel ferro.

**Eisenfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Rostfleck) macchia di ruggine.

**Eisenfluß**, *m. gen.* sses; *plur. inusit.* V. Eisenblüthe.

**Eisenflüssigkeit**, *f. plur.* en, liquore di ferro, soluzione di ferro, sale di ferro disciolto.

**Eisenfresser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* mangiaferro, spaccamonti, smargiasso, ammazzasette.

**Eisenfunke**, *m. gen.* ns; *plur.* n, *T. di Fuc.*

battitura del ferro, schegge lucenti che staccansi dal ferro battendolo a caldo.

**Eisengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. di Min.* filone, vena di ferro.

**Eisengans**, *f.* gänse, *T. de' Ferr.* ferraccio, massello di ferro, ferro di prima fusione, ferro tratto riducendone la vena.

**Eisengehalt**, *m. gen.* es; *senza plur.* titolo di una miniera in ferro, o proporzione in cui il ferro regolino vi è contenuto.

**Eisengemisch**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* amalgama di ferro [ferro combinato col mercurio].

**Eisengeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, utensili di ferro.

**Eisengeschlecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* genere ferro, ferro considerato come fondamento del genere.

**Eisengießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fonditore, gettatore di ferro.

**Eisengießerei**, *f. plur.* en, fonderia di ferro.

**Eisenglanz**, *m. gen.* es; *plur.* glänze, *T. dei Min.* mica ferrea, ferro speculare, ferro oligisto, ferro ossidulato lucente d' un bel nitore metallico.

**Eisenglas**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* ferro vitreo, ferro oligisto, ferro speculare fragile.

**Eisenglimmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* ferro micaceo, ferro oligisto squamoso, scheggioso. It. V. Eisenglanz.

**Eisenglimmerschiefer**, *m. gen.* s; *senza plur. T. di Min.* ferro micaceo schistoso in massa.

**Eisengräber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Tecn.* cesellatore in ferro.

**Eisengranat**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* granato ferrifero, miniera di ferro granatiforme.

**Eisengrau**, *agg.* grigioferro, del color di ferro.

**Eisengraupe**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* miniera di ferro granito, ferro botritico, ferro conformato in grappoli.

**Eisengrube**, *f. plur.* n, miniera, cava di ferro, ferriera.

**Eisengrün**, *n. indeclin. T. di Min.* ferro terroso verde.

**Eisengyps**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* ferro azzurro spatico, vivianite, turchino di Prussia nativo, ferro turchino terroso nativo.

**Eisenhaltig**, *agg.* ferrifero, ferruginoso, pregno di ferro. It. *T. de' Chim.* marziale.

**Eisenhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, magona, ferriera.

**Eisenhammerschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, *T. di Fuc.* V. Eisenfunke.

**Eisenhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, commercio di ferro, di ferrerie.

**Eisenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di ferrerie, di ferro.

**Eisenhandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, manopola.

**Eisenhart**, *agg.* duro come ferro.

**Eisenhart**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* V. Eisenkraut.

**Eisenhart**, *n. gen.* es; *senza plur.* minerale di ferro aurifero [nella Stiria].

**Eisenhelm**, *m. gen.* es; *plur.* e, elmo di ferro. It. manico di ferro onde forinisconsi diversi attrezzi.

**Eisenhelmgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. di Min.* denaro che rilascia l' operajo al capo minatore pel pagamento de' manichi da rinnovarsi quando occorre a' loro mobili, od ordigni di lavoro.

**Eisenhicke**, *f. plur.* n, pirite in grani o in pezzetti che si rinviene in altri minerali.

**Eisenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* legno di siderossilo. V. Eisenbaum.

**Eisenhülse**, *f. plur.* n, *T. di Tecn.* ferro con un becco rotondo, in cui conficcasi il manico del maglio trinciante.

**Eisenhütchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* aconito nappello. It. *T. d' Arald.* (in Wappen) vajo.

**Eisenhüttchen**, } **Eisenhüttlein**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* It. piccola ferriera, ferrarezza da poco, edificio di ferro di poca entità.

**Eisenhütte**, *f. plur.* n, ferriera, fucina, ferraria [dove si lavora il ferro grezzo].

**Eisenjaspis**, *m. gen.* sses; *senza plur. T. di Min.* ferro diasprino, diaspro ferrugineo, sinope, quarzo ematoideo massiccio, o in massa.

**Eisenkalk**, *m. gen.* es; *plur.* e, ossido di ferro, ferro calcinato, calce carbonata ferrifera. It. calce di ferro, ferro ossidato per mezzo del fuoco, etiope marziale. It. *T. di Chim.* zafferano di marte, croco di marte, ossido rosso di ferro risultante dalla decomposizione del solfato di ferro al fuoco.

**Eisenkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* misura di ferro con cui si determina la quantità di minerale estratto da una miniera.

**Eisenkies**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* selce ferrigna, pirite, pirite di ferro, pirite marziale, pirite sulfureo, ferro solforato. It. pirite magnetica, pirite arsenicale, pirite epatica, pirite argentifera.

**Eisenkiesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* quarzo rubiginoso, quarzo jalino rubiginoso, quarzo ferrifero, diaspro ferrifero, ciottolo ferrugineo.

**Eisenkitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cemento da saldare il ferro, saldatura di ferro. It. pozzuolana, terra di Pozzuolo per cemento sub-acqua.

**Eisenkloß**, *gen.* es; *plur.* klöße, *T. di Min.* ferro limoso, ferro fanghiglioso, ferro argilloso dei prati, de' pantani e simili.

**Eisenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* piastra d' ancudine, tavola d' ancudine, piano superiore dell' ancudine pei magli del rame.

**Eisenkochsalz**, *n. gen.* es; *plur. T. de' Chim.* sale di marte, sale di ferro, sal marino ferruginoso.

**Eisenkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Eisenhandel.

**Eisenkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eisenhändler.

**Eisenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* verbena comune. It. crepida dei tetti. It. stachide annua, erba colombina. It. ferraria.

**Eisenkrystallen**, *plur.* ferro cristallizzato; sali di ferro cristallizzati risultanti dall' unione del ferro con un acido qualunque.

**Eisenkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cialda, cialdone, cialdetta.

**Eisenkuchenbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cialdonajo.

**Eisenkuchenmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* venere reticulata [sorta di conchiglia].

**Eisenkugeln**, *f. plur. T. de' Farm.* globuli marziali.

**Eisenkütt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Eisenkitt.

**Eisenlachter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spranga di ferro della lunghezza di circa 4 braccia. §. Eisenlachter erlegen, *Frase di Fond.* aggiugnere un pezzo nuovo di ferro ad un ferro lungo spezzato per ridonargli l' occorrente lunghezza.

**Eisenladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega di ferrajo; it. magona.

**Eisenlack**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Eisenfirniß.

**Eisenlahn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* minugia, filo di ferro.

**Eisenlebererz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* ferro solforato epatico alterato o semidecomposto; pirite epigenia.

**Eisenletten**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* miniera di ferro argillosa. It. V. Eisenkloß.

**Eisenloth**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* saldatura di ferro.

**Eisenmahl**, *n. gen.* es; *plur.* mähler, V. Rostfleck. It. *T. di Min.* vena di ferro ossidato bruna poverissima di metallo.

**Eisenmalm**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* miniera di ferro particolare alla Svezia.

**Eisenmann**, *m. gen.* es; *senza plur.* ferravecchio. It. *T. di Min.* ferro oligisto scaglioso, ferro ossidato rosso lucente, ferro micaceo rossiccio. It. V. Eisenschwärze.

**Eisenmarmor**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* basalte.

**Eisenmergel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* marna ferrifera, marna ferruginosa, argilla ferrifera litoidea, o indurata.

**Eisenminer**, *f. plur.* n, *T. di Min.* vena, miniera di ferro.

**Eisenmohr**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* ferro ossidato nero, etiope marziale nero nativo, ferro ossidulato magnetico, ematite nera, ferro ematitico nero.

**Eisenmulm**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* ferro fanghiglioso, ferro argilloso in massa.

**Eisenniederschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge *T. di Chim.* ferro precipitato, precipitato di ferro.

**Eisenniere**, *f. plur.* n, *T. di Min.* etite, pietra d' aquila, pietra aquilina, ferro ossidato argilloso geodico, renioniforme, arnioforme.

**Eisennuß**, *f. plur.* nüsse, *T. di Min.* ferro ossidato ematitico rosso, ematite rossa globuliforme compatta, sanguigna, rubrica.

**Eisenocher**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* ocra di ferro, ferro ocraceo, ferro ossidato giallo, bruno, rosso, ed anche azzurro, ferro ossidato rubiginoso pulverulento.

**Eisenofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornace da fondere il ferro, fucina grossa pel ferro.

**Eisenöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* muriato di ferro liquido, olio di marte.

**Eisenopal**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* idrosilicato di ferro, ferro idrosilicato, opalo ferrifero, diaspro opalo, opalo diasprino.

**Eisenoxyd**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Chim.* ossido di ferro, ferro ossidato, ferro calcinato. §. schwarzes Eisenoxyd. V. Eisenmohr.

**Eisenpecherz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* uranio ossidato nero. It. V. Eisenblende.

**Eisenplatte**, *f. plur.* n, piastra di ferro.

**Eisenprobe**, *f. plur. inusit.* prova, ricerca [d' un minerale se contiene ferro, o quanto].

2) *T. di Stor.* la prova del ferro rovente.

**Eisenrahm**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Min.* ferro micaceo rossiccio, ferro ossidato rossiccio lucente, mica talcosa di ferro [del color rossigno].

**Eisenrahmig**, *agg.* mescolato di mica talcosa, ferrigna, di ferro ossidato rossiccio.

**Eisenriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* scapolare, fascia, cintura di cuojo, onde giovansi i canopi per portar seco loro attrezzi da lavoro.

**Eisenrosen**, *plur. T. di Min.* ferro ossidulato, ferro ossidato speculare in druse conformate a foggia di rose.

**Eisenrost**, *m. gen. gen.* es; *plur.* röste, ruggine di ferro.

**Eisensafran**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Chim.* croco di marte.

**Eisensalmiak**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Chim.* salammoniaco marziale.

**Eisensalmiakblumen**, *plur.* fiori di sal ammoniaco marziale.

**Eisensalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Chim.* sale di marte; it. solfato di ferro, vitriolo di marte.

**Eisensammeterz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* vad, manganese ossidato nero di velluto.

**Eisensand**, *m. gen.* es; *senza plur.* arena ferruginosa.

**Eisensanderz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* ferro sabbionoso. It. arrenaria ferrifera, arrenaria compenetrata di ferro ossidato.

**Eisensau**, *f. plur.* en, *op.* säue, *T. di Fond.* ferro non scarificatosi, e non fuso abbastanza, che rimane spesso attaccato alle pareti del forno, o della fornace.

**Eisensäure**, *f. plur.* n, *T. di Chim.* acido ferrico, acido supposto del ferro.

**Eisenschacht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* schächte, ferriera, cava del ferro.

**Eisenscheel**, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* scheelino ferrifero, ferrugineo, tungsteno nero ossidato. V. Wolfram.

**Eisenscheibe**, *f. plur.* n, *T. di Min.* bussola montanistica, bussola de' minatori.

**Eisenschicht**, *f. plur.* en, *T. de' Fond.* infornata di ferro [quella quantità che si fonde in una volta nella fornace].

**Eisenschimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Tecn.* muffa, ammuffitura ferruginosa, ruggine del ferro a modo d' ammuffitura.

**Eisenschlacke**, *f. plur.* n, scoria, rosticci [del ferro], stozzaccio.

**Eisenschlag**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Fuc.* battitura, scaglia lucente, che staccasi a mo' di faville dal ferro, battendolo incandescente col martello o sotto il maglio, V. Hammerschlag.

**Eisenschlich**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Min.* schlich di ferro, miniera di ferro macinata, lavata, e ripurgata che è da sottoporre alla fusione.

It. ferro fanghiglioso de' paduli, o simili, quando presentasi in forma di polvere quasi metallica nera.

It. ferro titanifero magnetico, allorchè presentasi come il precedente ne' rigagnoli dei monti ferriferi o de' monti vulcanici.

**Eisenschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, fabbro, ferrajo.

**Eisenschmiede**, *f. plur.* n, *T. di Fuc.* fucina da ferrarezza, con maglio ad acqua unitovi.

It. bottega, magazzino, negozio di ferrarezza dipendente da analogo edificio.

**Eisenschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Zecc.* V. Stempelschneider.

**Eisenschrot**, *m. gen.* es; *senza plur.* granaglia di ferro.

**Eisenschurz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* catena di ferro in uso nel Harz per trascinare il legname, V. Schurz.

**Eisenschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, *T. di Min.* vena o miniera di ferro qualunque purchè assai povera. V. Eisenerz, Eisenglimmer.

**Eisenschüssig**, *agg. T. de' Min.* ferrigno, ferruginoso, impregnato, compenetrato, inzuppato di ferro. §. eisenschüssiges Kupfer, rame, miniera di rame compenetrata dal ferro. V. eisenhaltig.

**Eisenschwärze**, *f. plur.* n, tinta nera fatta con ferro. It. mica ferrigna di color nericcio. It. grafite carburo di ferro, ferro carburato, piombaggine. It. V. Eisenschweif.

**Eisenschweif**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vena di ferro in grani translucidi. It. V. Eisenglimmer.

**Eisensinter**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* ferro sedimentario, o concrezionato incrostante.

**Eisenspäne**, *m. plur.* V. Eisenfeile.

**Eisenspath**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* spato di ferro, ferro spatico, ferro spatoso, ferro ossido-carbonato.

**Eisenspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing T. di Min.* miniera di ferro speculare, specchio ferrigno.

**Eisenstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, sbarra, spranga di ferro.

**Eisenstahl**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Tecn.* acciajo.

It. *T. di Fuc.* scaglinzze, paglie o battiture, che si staccano infocate dal ferro, malleandolo rovente.

**Eisenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, miniera ricca di ferro, pregna di ferro; ferro litoideo. §. magnetischer Eisenstein, ferro oligisto, ferro ossidulato litoideo magnetico. §. spathischer Eisenstein, ferro spatico. §. brauner Eisenstein, ferro ossidato bruno litoideo. §. schwarzer Eisenstein, ferro ossidato, ferro ossidulato litoideo nero. §. thoniger Eisenstein, o thonartiger Eisenstein, ferro ossidato argilloso litoideo, ec.

**Eisensteinflötz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* basalte.

**Eisensteingang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. di Min.* vena, filone, strato, deposito, banco, miniera di ferro.

**Eisensteingebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Geol.* terreno, formazione, monte, catena di monti ferriferi.

It. porfido d' Ilmenau.

**Eisensteingehalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* titolo della miniera ferrea, proporzione in cui il metallo vi è contenuto.

**Eisensteinlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Geol.* seme naturale di deposito, minerale di ferro qualsiasi.

**Eisensteinmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* misuratore, individuo giurato incaricato di distribuire per misure determinate la vena o miniera di ferro a' singoli aventivi diritto.

**Eisenstufe**, *f. plur.* n, *T. di Min.* miniera di ferro. It. saggio, pezzo, campione, frammento di miniera ferrea.

**Eisensumpf**, *m. gen.* es; *plur.* sümpfe, *T. di Min.* padule, palude, stagno d' acqua ferruginosa.

**Eisensumpferz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* ferro argilloso de' paduli, o degli stagni.

**Eisensyrup**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Farm.* sciroppo di marte.

**Eisente**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* mergo brumale, anitra clangula.

**Eisenthon**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* argilla ferrifera. It. ferro argilloso. It. bolo ferrifero.

**Eisentinctur**, *f. plur.* en, *T. de' Farm.* tintura di marte.

**Eisentitan**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* titanio ferrifero, titanio ossidato nero, nigrina, iserina.

It. titanio rutilo, menacanite, ottaedrite, anataso.

**Eisentrödler**, *m. gen.* s; *senza plur.* ferravecchio.

**Eisenvitriol**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* vitriolo di marte.

**Eisenvitriolblumen**, *f. plur.* fiori di vitriolo di marte.

**Eisenvitriolwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua contenente del vitriolo di marte. It. ferro solfato.

**Eisenvitriolzapfen**, *plur.* vitriolo marziale in stallattiti.

**Eisenwaare**, *f. plur.* n, ferrerie, merci di ferro, ferramenti.

**Eisenwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stahlwasser.

**Eisenweinstein**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Chim.* tartaro minerale, grippola, feccia delle botti, feccia del vino, cremor di tartaro, tartrato acidulo di potassa.

**Eisenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, ferri, ferramenti. §. altes Eisenwerk, ferracci, sferra.

**Eisenwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* centaurea scabbiosa.

**Eisenzeit**, *f. plur.* en, *Fig.* tempo difficile, epoca critica, scabrosa.

**Eisenzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Eisenwaare.

**Eiserapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela apia rossa di Stettina o di Rostock, che conservasi a lungo.

**Eiserich**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Eisenkraut.

**Eisern**, *agg.* di ferro, ferreo. §. eiserne Bande, ferri, ceppi, catene.

§. *Fig. Per* sehr stark, ferreo, robusto. §. eine eiserne Gesundheit, Natur, natura, complessione ferrea. §. ein eiserner Magen, stomaco di ferro, che digerisce il ferro. §. eiserner Muth, coraggio saldissimo, fermissimo. §. eine eiserne Stirn, fronte incallita, da sassate. §. ein eiserner Fleiß, eine eiserne Geduld, applicazione indefessa, pazienza instancabile. §. ein eisernes Herz haben, aver un cuore di macigno, di smalto. §. ein eiserner Schlaf, sonno ineccitabile, profondissimo. §. das eiserne Zeitalter, l'età, il secolo del ferro. §. ein eiserner Brief, rescritto di dilazione, lettera di respiro [ nel quale il sovrano accorda un certo respiro di pagare ].

**Eisessig**, *m. gen.* es; *senza plur.* aceto concentrato gelandone l'acqua che lo diluvia.

**Eisfart**, *f. plur.* en, gita in sul ghiaccio.

§. It. *Per* Eisgang, V.

**Eisfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, pianura di ghiaccio [ nel mar glaciale ].

**Eisfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce che si prende nell' acqua gelata.

It. *T. de' Nat.* V. Nordkaper.

**Eisfischerei**, *f. plur.* en, pesca nell'acqua gelata.

**Eisgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, corso di tavoloni di ghiaccio [ a galla d' un fiume dopo il didiaccio ].

**Eisgebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* serie di ghiacciaje continuate.

**Eisgrau**, *agg.* bianchiccio.

§. *Fig.* ein eisgraues Alter, un vecchio canuto.

**Eisgrube**, *f. plur.* n, V. Eiskeller.

**Eisgürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eiszone.

**Eisig**, *agg.* ghiaccioso. It. freddissimo. §. eine eisige Luft, un' aria di gelo. §. *Fig.* die eisige Kälte in einer Antwort, le freddissime parole nel rispondere.

**Eiskalt**, *agg.* freddo come il ghiaccio, freddissimo, di gelo. §. ein eiskalter Wind, vento di gelo, freddissimo. It. *T. di Mar.* brezza, scrozzana. §. eiskalte Hände, mani tutte gelate. §. ein eiskalter Blick, sguardo indifferentissimo. §. ein eiskalter Empfang, accoglienza freddissima.

**Eiskälte**, *f. senza plur.* freddo algente.

**Eiskeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diacciaja, ghiacciaja.

**Eiskluft**, *f. plur.* klüfte, *T. de' Bosc.* danno che fa il gelicidio agli alberi.

**Eisklüftig**, *agg.* ein eisklüftiger Baum, albero patito per lo gelicidio.

**Eisknochen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eisbein.

**Eiskratze**, *f. plur.* n, *T. di Fuc.* rampone grande assai in uso nel Harz, per nettare l'interno de' forni, delle fornaci e delle fucine.

**Eiskraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* cristalloide.

**Eismeer**, *n. gen.* es; *plur.* e, mare glaciale; it. mare gelato.

**Eismewe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* gabbiano, mugnajo, laro glaciale, storno dello Spitzberg.

**Eispfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, V. Eisbock.

**Eispflanze**, *f. plur.* n, ghiacciaulla, messembriantemo cristallino.

**Eispflug**, *m. gen.* es; *plur.* pflüge, aratro con cui si rompe il ghiaccio.

**Eispunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gefrierpunkt.

**Eisrinde**, *f. plur.* n, crosta di ghiaccio. §. dieser Kahn ist mit einer Eisrinde versehen, questa barca è attorniata, coperta d' una crosta di ghiaccio, è come incrostata di ghiaccio.

**Eisschälchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Docism.* tondini, piattelli, scodelline mobili, sottili, ed evasatissimi, che usasi di porre sovra i catinetti delle bilancie docimastiche dilicate per effettuarne le pesate senza smuoverle gran fatto.

**Eisscholle**, *f. plur.* n, ghiacciuolo, tavola di ghiaccio. §. große Eisschollen, massi, tavoloni di ghiaccio.

**Eisschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schlittschuh.

**Eisspath**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* spato glaciale, wollastonite, sommite, nefelina, feldspato glaciale.

**Eissporn**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, ferri da ghiaccio; ramponi.

**Eisstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* criolite, pietra ghiaccio, allumina fluata alcalina, pietra fusibilissima, che viene unicamente dalla Groenlandia.

It. calce carbonata spatica di Lüneburg somigliante al ghiaccio.

**Eisvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, alcione, piombo, piombino, picapiolo. It. martin pescatore.

**Eiswermuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* assenzio delle Alpi [sorta d' abrotano].

**Eiszacken**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Eiszapfen**, } ghiacciuolo, diacciuolo.

**Eiszone**, *f. plur.* n, *T. de' Geogr.* zona glaciale.

**Eitel**, *agg.* V. leer. It. *Per* lauter, allein, puro, mero, schietto. §. das Fleisch eitel essen, mangiar carne senza pane. §. es ist eitel Gift, non è che veleno, è veleno schietto. §. das ist eitel Verstellung, non è che finzione. §. da ist eitel Freude und Jubel, là stanno tutti in gioja e in festa. §. das thut er aus eitelm Stolz, questo lo fa per pura ostentazione.

2) *Per* vergänglich; it. unnütz, passaggiero, transitorio. It. frale, vano. §. eitele Güter, beni vani, passaggieri. §. alle Freuden dieser Welt sind eitel, tutte le gioje di questo mondo sono transitorie. §. eitle Hoffnungen, speranze vane, chimeriche, mal fondate. §. in dieser Welt ist Alles eitel, in questo mondo tutto è vanità, tutto è transitorio. §. eitler Ruhm, eitle Ehre, vanagloria, albagia, burbanza. §. alle seine Sorge, seine Mühe ist eitel, tutte le sue cure, fatiche sono inutili, vane, infruttuose.

3) [von Personen] vano, vanaglorioso, albagioso. §. ein eitles Frauenzimmer, una donna vana. §. die Weiber sind fast alle sehr eitel, quasi tutte le donne sono vanissime, sono piene, impastate di vanità. §. eine eitle Närrinn, una vanerella, una pazzerella. §. ein eitler Thor, pazzo pien di vento, di fumo. §. er ist ganz eitel über die empfangene Ehre, egli va tutto vanaglorioso, albagioso dell' onore ricevuto. §. eitles Betragen, contegno albagioso, presuntuoso. §. ein eitler Anzug, un vestimento sfoggiato, vano. §. eitel werden, invanire; insuperbirsi. §. eitel machen, render vano. §. auf Etwas eitel sein, vanagloriarsi di q. c.

**Eitel**, *avv.* [vergebens] invano, infruttuosamente.

**Eitelkeit**, *f. plur.* en, [Vergänglichkeit, Leerheit] vanità, frivolezza, leggierezza. §. die Eitelkeiten dieser Welt, le cose vane, transitorie, passaggiere di questo mondo.

2) (von Personen] vanità; vanagloria, albagia, presuntuosità. §. sie macht sich durch ihre Eitelkeit lächerlich, ella si rende ridicola con la sua vanità, presuntuosità. §. ich sage dies nicht aus Eitelkeit, sondern..., non lo dico per vantarmi, ma....

**Eitelkeitssinn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Eitelkeit 1).

**Eiter**, *m. gen.* s; *senza plur.* marcia, sanie, puzza. §. wässeriger Eiter, icore; marcia icorosa. §. blutiger Eiter, la sanie, marcia sanguinolente. §. gutartiger Eiter, marcia bianca [che non pute]. §. der ansteckende Eiter, marcia virulenta. §. stinkender, jauchichter Eiter, puzza, marcia puzzolente. §. Eiter ansetzen, venire a suppurazione, a capo. §. eine Menge Eiter, lauter Eiter, marciume.

**Eiterauge**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* *T. de' Med.* ipopio.

**Eiterbefördernd**, *agg.* suppurativo.

**Eiterbeule**, *f. plur.* n, apostema, accesso.

**Eiterblase**, *f. plur.* n, pustula, bolla piena di marcia.

**Eiterblatter**, *f. plur.* n, pustula, bolla. It. le bolle del vajuolo.

**Eiterblatterig**, *agg.* che ha pustule, boile.

**Eiterbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. dei Chir.* empionfale. It. [im Hodensacke] empiocele.

**Eiterbrust**, *f. plur. inusit.* empiema, idrope del torace.

**Eiterbutzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eiterstock.

**Eitererzeugend**, *agg.* V. eiterbefördernd.

**Eiterfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, flusso di marcia, suppurazione.

**Eiterfraß**, *m. gen.* es; *senza plur.* corrosione cagionata dalla marcia.

**Eitergeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, apostema.

**Eiterícht**, *agg.* [dem Eiter ähnlich] icoroso.

**Eiterig**, *agg.* [voll Eiter] marcioso, sanioso.

2) *Per* mit Eiter vermischt, purulento. §. eiteriger Auswurf, sornacchio, farda.

**Eitermilch**, *f. senza plur.* latte guasto, corrotto, mescolato con marcia.

**Eitern**, *v. n.* suppurare, marcire. §. die Wunde fängt an zu eitern, eitert stark, la piaga comincia a suppurare, fa molta marcia.

**Eiternd**, *part. att.* suppurante, che sta suppurando.

**Eiternessel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ortica screziata, urente.

**Eiterpissen**, *n. gen.* s; *senza plur.* *T. de' Med.* la piuria [il pisciar marcia].

**Eiterpumpe**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* siringa da estrarre la marcia.

**Eiterruhr**, *f. plur. inusit.* *T. de' Med.* dissenteria puriforme, purulenta.

**Eitersack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, *T. de' Chir.* follicolo.

**Eiterstaar**, *m. gen.* es; *plur.* e, cataratta purulenta.

**Eiterstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, radice, radica nocciuolo dell' ascesso.

**Eiterung**, *f. plur.* en, suppurazione, il suppurare. §. in Eiterung übergehen, venire a suppurazione. §. die Eiterung geht gut von Statten, ist stark, la suppurazione va, cammina bene, è abbondante.

**Eiterungsfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Med.* febbre della suppurazione.

**Eiterungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio suppurativo, promovente suppurazione.

**Eiterweiß**, *agg.* bianchiccio come la marcia.

**Eiterziehend**, *agg.* suppurativo; maturativo.

**Eiweiß**, *n. gen.* es; *senza plur.* chiaro d'uovo, albume. It. [von gekochten Eiern] bianco dell' uovo.

**Eiweißstoff**, *m. gen.* es; *senza plur.* *T. dei Chim.* albumine.

**Eke**, *f. plur.* n, V. Eiche. It. battello lungo e piatto in uso sul fiume presso Brema.

**Ekel**, *m. gen.* s; *senza plur.* [Uebelkeit] voglia di vomitare, di rendere; it. stomaco, nausea. §. Ekel verursachen, erwecken, far venire voglia di vomitare, fare stomaco, indur nausea. §. Ekel aus Ueberfüllung, sazietà, ripienezza. §. [nach genossener Lust] svogliatezza, disgusto. §. Ekel empfinden, sentirsi le nausee, fare stomaco. §. ich bekomme Ekel, mi vien voglia di vomitare, di rendere.

2) Ekel vor Speisen, Getränken, nausea, schifo, avversione, disgusto, ripugnanza. §. ich habe einen Ekel vor dem Fleische bekommen, ho nausea per la carne, la carne mi fa nausea. §. mir sind die Eier zum Ekel geworden, ich habe mir die Eier zum Ekel gegessen, le uova mi stomacano; ne ho mangiate tante, che mi disgustano, che mi son venute a nausea. §. er hat sich einen Ekel an den Fischen gegessen, col [a forza di] troppo mangiar pesce, se n' è mossa la nausea; il pesce gli viene a schifo, quando lo vede, tanto ne ha mangiato. §. diese Speise ist mir ein Ekel, questo cibo mi fa nausea; ho un' avversione per questo cibo.

3) *Fig.* [vor Personen und Sachen] *p. e.* sie ist bis zum Ekel häßlich, ella è tanto brutta che fa ribrezzo a vederla. §. seine Unterhaltung ist mir zum Ekel, i suoi discorsi mi stuccano, mi disgustano; mi secca, m' annoja co' suoi discorsi. §. das habe ich bis zum Ekel oft gehört, l'ho inteso tante volte, che ne sono stucco, e ristucco. §. die Welt ist ihm ein Ekel, zum Ekel, egli è disgustato del mondo; è svogliato del mondo. §. Ekel erwecken, disgustare, dispiacere; it. seccare, stuccare; stomacare.

**Ekel**, *agg.* [übl.] *p. e.* es ist mir so ekel, mi sento delle nausee, voglia di rendere.

2) *Per* wählerisch, schwer zu befriedigen, stitico, schizzinoso, smorfioso; difficile, delicato, che sdegna ogni cosa. §. er ist im Essen und Trinken sehr ekel, nel mangiare, e nel bere egli è molto schizzinoso, difficile a contentare. §. er ist ein sehr ekler Mensch, è un uomo difficile, molto stitico, smorfioso; schizzinoso. §. er ist gar nicht ekel, ha buono stomaco; si contenta ben tosto. §. ihre Nase ist sehr ekel, il suo naso è delicatissimo; ha un odorato molto delicato. §. man müßte sehr ekel sein, um dies auszuschlagen, se ricusasse questo, mostrerebbe essere un uomo molto difficile a contentare, di difficile contentatura. §. er ist sehr ekele in der Wahl seiner Freunde, è molto difficile, delicato nella scelta de' suoi amici.

3) *Per* zart, (von Farben) delicato. §. das Grün ist eine ekle Farbe, il verde è un color delicato.

4) *Per* bedenklich, mißlich, delicato, spinoso, scabroso. §. das ist eine sehr ekle Sache, ein ekler Handel, questa è una cosa, un affare molto spinoso, delicatissimo.

5) *Per* ekelhaft, V.

**Ekel**, *avv.* *P. e.* ekel thun, far lo schizzinoso, lo svogliato, il delicatuzzo. §. eine Frau die sehr ekel thut, donna che fa la smorfiosa, la preziosa.

**Ekelhaft**, *agg.* [Ekel erregend] stomachevole, nauseante, nauseoso, schifoso; it. *Fig.* stucchevole, nojoso, fastidioso, disgustevole, seccante. §. eine ekelhafte Speise, una pietanza, un cibo stomachevole, nauseante. §. ein ekelhafter Geruch, un odore nauseante, nauseoso; un puzzo. §. ein ekelhafter Anblick, un aspetto stomachevole, schifoso. §. ein ekelhafter Mensch, un uomo schifoso, che muove a stomaco. It. *Fig.* un uomo stucchevole, seccante, nojoso. §. er ist ein ekelhafter Süßling, egli è uno sdolcinato, uno sputazucchero. §. ekelhafte Reden, discorsi disgustevoli, stomachevoli; it. discorsi tediosi, nojosi; stucchevoli. §. ekelhafte Luft, *T. de' Med.* aria nauseosa.

**Ekelhaft**, *avv.* stomachevolmente, schifosamente. It. *Fig.* stucchevolmente, nojosamente, fastidiosamente.

**Ekelhaftigkeit**, *f. senza plur.* stomachevolezza. It. *Fig.* stucchevolezza.

**Ekelig**, *agg.* V. ekel e ekelhaft.

**Ekeln**, *v. a.* [Ekel erwecken] stomacare, nauseare, fare stomaco, nausea; it. disgustare. §. die Welt, das Leben ekelt ihm, egli ha disgusto, è nauseato del mondo, della vita. §. Wollust ekelt am Ende, alla fine la voluttà disgusta, sazia, arreca disgusto; svoglia.

2) *impers.* Einem ekeln, *p. e.* mir ekelt vor dieser Speise, questo cibo mi fa stomaco, ho un'avversione per questo cibo. §. es ekelt mir von diesem Wasser zu trinken, mi schifo di bere quest' acqua, quest' acqua mi fa schifo. §. es ekelt mir wenn ich ihn nur ansehe, il solo vederlo mi disgusta. §. es ekelt mir mit ihm zu essen, mi schifo di mangiar con lui.

**Ekelname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, [Spitzname] soprannome ingiurioso, dato per ischerno.

**Eklektik**, *f. senza plur.* *T. di Filos.* eclettica.

**Eklektisch**, *agg.* eclettico.

**Ekliptik**, *f. senza plur.* *T. degli Astr.* [Sonnenbahn] eclittica.

**Ekliptisch**, *agg.* eclittico.

**Ekloge**, *f. plur.* n, [Hirtengedicht] egloga, canzone pastorale.

**Eklogit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* eclogite, saualpite; mistura naturale di disteno e di diallagio, che rinviensi al Saualpe nella Stiria.

**Eläolith**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* eleolite, pietra grassa, scapolite talcosa concoidea.

**Elaterit**, *m. gen.* s; *plur.* e, *op.* en, *T. Min.* elaterite, pece minerale elastica, bitume minerale elastico, catecù fossile.

**Elasticität**, *f. plur. inusit.* [Schnellkraft, Federkraft] elasticità.

**Elastisch**, *agg.* elastico. §. das elastische Harz, gomma elastica. §. diese Klinge ist elastisch, questa lama è elastica, molleggia bene.

**Elbbutte**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* pleuronelle rombo, o sfoglio dell' Elba.

**Elbele**, *m. gen.* n, *plur.* n, V. Elbling.

**Elbkatze**, *f. plur.* n, V. Iltis.

**Elbling**, *m. gen.* es; *plur. inusit.*
**Elblinger**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* } sorta d'uva bianca.

**Elbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* §. sich auf den Elbogen stützen, appoggiarsi sul, col gomito. §. er hat spitzige Elbogen, egli ha i gomiti puntati. §. ein Stoß mit dem Elbogen, una gomitata. §. mit dem Elbogen stoßen, dare una gomitata, gomitate.

2) [am Kleide] *p. e.* sein Rock hat durchlöcherte Elbogen, il suo abito ha i gomiti rotti; i suoi gomiti escono fuori dell' abito.

**Elbogenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* cubito; osso del gomito.

**Elbogenblutader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena cubitale.

**Elbogenfläche**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* superficie, faccia dell' ulna.

**Elbogenhautzweig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* ramo cutaneo ulnare del nervo brachiale.

**Elbogenhöcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. degli Anat.* olecrano.

**Elbogenkampf**, *m. gen.* es; *plur.* kämpfe, pugilato, pugillato.

**Elbogenknorren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d' Anat.* olecrano.

**Elbogenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, muscolo cubitale.

**Elbogennerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. degli Anat.* nervo ulnare.

**Elbogenpolster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* appoggiatojo.

**Elbogenröhre**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* osso dell' avambraccio. §. die große Elbogenröhre, il cubito. §. die kleine Elbogenröhre, ulna.

**Elbogenschlagader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* arteria ulnare. §. die zurücklaufende Elbogenschlagader, arteria ulnare ricorrente.

**Elbogenwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. degli Anat.* angolo, canto dell' ulna.

**Elbthier**, *n. gen.* es; *plur* e, *T. de' Nat.* V. Iltis.

**Elderitz**, *f. plur.* en, V. Elritze.

**Electrum**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* *T. di Min.* elettro, succino, ambra. It. oro argentale nativo.

**Elefant**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Elephant.

**Elegant**, *agg.* *Voce franc.* [zierlich] elegante, ornato, fino, pulito.

**Elegant**, *avv.* elegantemente, pulitamente. §. er geht elegant gekleidet, egli va vestito elegantemente, all' ultima eleganza, pulitezza.

**Elegant**, *m. gen.* en; *plur.* en, un uomo elegante, un assettatuzzo.

**Eleganz**, *f. plur. inusit.* *Voce franc.* [Zierlichkeit] eleganza, ornatezza; finezza.

**Elegie**, *f. plur.* n, *Voce greca* [Klaggedicht] elegia.

**Elegiendichter**,
**Elegienschreiber**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elegiaco, scrittor d' elegie.

**Elegisch**, *agg.* elegico, elegiaco.

**Elektricität**, *f. senza plur.* *T. di Fis.* elettricità. §. die positive, negative Elektricität, l'elettricità positiva, negativa. §. die thierische Elektricität, [der Galvanismus] l' elettricità animale, il galvanismo.

**Elektricitätskleinmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elettromicrometro.

**Elektricitätsleiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conduttore.

**Elektricitätsmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* elettrometro. It. [der Luft] elettroscopio.

**Elektricitätsmeßkunst**, *f. senza plur.* elettrometria.

**Elektricitätsträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elettroforo.

**Elektricitätstreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elettromotore.

**Elektricitätsverdoppler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* raddoppiatore di elettricità.

**Elektricitätszeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elettroscopio.

**Elektrisch**, *agg.* elettrico. §. an sich elektrische Körper, corpi idioelettrici. §. der elektrische Zusammenhang, coesione elettrica.

**Elektrisirbar**, *agg.* che può essere elettrizzato, suscettibile d'elettricità.

**Elektrisiren**, *v. a.* elettrizzare. §. sich elektrisiren, elettrizzarsi.

**Elektrisirmaschine**, *f. plur.* n, macchina elettrica.

**Elektrometer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elettrometro.

**Elektroscop**, *n. gen.* s; *plur.* e, elettroscopio.

**Elektrophor**, *n. gen.* s; *plur.* e, elettroforo.

**Element**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [ Urstoff] elemento.

§. *Fig.* das ist mein Element, quest' è il mio elemento, la mia sfera. §. die Jagd, das Spiel u. s. w. ist sein Element, la caccia, il giuoco ec. è il suo elemento.

§. *T. degli Alch.* das kalte Element, [ das Quecksilber] l' elemento freddo, il mercurio, l' argento vivo.

2) die Elemente [Anfangsgründe] einer Wissenschaft, gli elementi, rudimenti d' una scienza.

3) *interj.* Potz Element! (Elementen) poffar bacco! poffar del mondo! cospettonaccio!

**Elementachat**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* agata screziata come il diaspro, di quattro colori.

**Elementar**, *agg.* V. elementarisch.

**Elementarbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro elementare.

**Elementarfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. degli Alch.* [ Urfeuer] fuoco elementare.

**Elementargeometrie**, *f. senza plur.* geometria elementare.

**Elementarisch**, *agg.* [ uranfänglich] elementare, elementario.

**Elementarstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* asteria. V. Elementstein.

**Elementarunterricht**, *m. gen.* es; *senza plur.* istruzione elementaria, de' primi elementi d' una scienza.

**Elementsgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. dei Min.* filone elementario.

**Elementstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giojell.* asteria, pietra stellare, telesia asteria, rubino asteria, zaffiro asteria, corindone jalino azzurro stellare. It. opalo nobile; it. occhio di gatto, quarzo agata galleggiante.

**Elemigummi**, *n. indeclin.* } elemi.
**Elemiharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* } elemi.

**Elend**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Elendthier.

**Elend**, *n. gen.* es; *senza plur.* miseria, indigenza. §. vor Hunger und Elend sterben, umkommen, morire, perire di fame e di miseria, d' indigenza. §. ins Elend gerathen, cadere in miseria. §. im größten, äußersten, tiefsten Elende sein, essere nella massima, estrema miseria, indigenza; it. essere agli estremi, all' estremo. §. im Elend schmachten, verschmachten, languire, perire nella miseria, nell' indigenza. §. Einen aus dem Elende herausziehen, trarre uno dalla miseria; cavarlo dal fango, da' cenci.

2) *Per* Ungemach, Unglück, disagio, travaglio, affanno, pena. §. es ist ein Elend mit solchen Menschen zu thun zu haben, è una vera miseria, una gran noja, calamità d' aver a fare con gente tale.

3) *Per* Verbannung, esilio, esiglio. §. Einen ins Elend schicken, verweisen, esiliare, mandare in esilio, sbandire uno. §. ins Elend gehen, im Elende sterben, andare in esilio, morire nell' esiglio.

**Elend**, *agg.* [ sehr schlecht] meschino, cattivo, gretto; magro, da poco. §. ein elendes Buch, un libro di niun pregio, un librettuccio. §. ein elender Schriftsteller, un autore di poco conto, da nulla, sciaurato. §. ein elender Dichter, poetuzzo, poetastro. §. eine elende Arbeit, lavoraccio, cattivo lavoro. It. lavoro strapazzato. §. eine elende Schreibart, stile sciaurato, gretto, vile. §. eine elende Mahlzeit, un pasto magro, meschino, povero; uno scarso desinare. §. ein elendes Kleid, elender Anzug, un abito meschino, povero, sparuto. §. ein elendes Fuhrwerk, una carrozzaccia, un legno che non val nulla. §. elende Ausflüchte, Entschuldigungen, preteste, scuse meschine, frivole. §. elende Gründe, ragioni stracche, cattive. It. er hat nur noch elende fünfzig Thaler, non gli restano più che una miseria di cinquanta talleri, che cinquanta miseri, poveri talleri, che una sommarella di cinquanta talleri.

2) *Per* lasterhaft, niederträchtig, triste, vile, scellerato. §. er ist ein Elender, ein elender Schurke, egli è un omaccio, un vile, un triste, un birbonaccio. §. fort aus meinen Augen, Elender! via di qua, levamiti dinanzi pezzo di birba! birbante, scellerato che sei!

3) *Per* dürftig, armselig, unglücklich, misero, meschino, bisognoso, povero; sciagurato, sventurato. §. die Elenden, i miseri, i bisognosi. It. gli sciagurati. §. eine elende, zu Grunde gerichtete Familie, una povera famiglia, ridotta agli estremi, sul lastrico, rovinata. §. ein elendes Leben führen, menare una vita stentata, non poter accozzar la cena col desinare. §. ein elendes, krankes Geschöpf. una povera tribolata, ammalaticcia, una meschinella. §. ein elendes Ende nehmen, fare una misera, triste fine. §. er ist arm und elend, [ unglücklich ] egli è povero [indigente], e misero [sventurato]. §. elend aussehen, aver una ciera infermiccia, consunta, macilente. §. ein elendes kleines Wesen, uno sparutello.

**Elend**, *avv.* [ sehr schlecht] meschinamente, grettamente, male. §. elend deutsch, französisch u. s. w. sprechen, parlar miseramente, strapazzare la lingua tedesca, francese. §. er geht immer elend gekleidet, egli va sempre mal vestito, poveramente.

2) *Per* armselig, unglücklich, miseramente, poveramente; sventuratamente. §. sich elend behelfen, vivere a stento, a stecchetto. It. tapinare.

**Elendhirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* orignale, alce d' America.

**Elendiglich**, *avv.* V. elend.

**Elendshaut**, *f. plur.* häute, pelle d' alce.

**Elendshirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* orignale, orignac, alce d' America.

**Elendsklaue**, *f. plur.* n, unghia dell' alce.

**Elendskragen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Chir.* fasciatura usata nella litotomia.

**Elendsleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo, pelle d' alce.

**Elendthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, alce; la granbestia.

**Elendvoll**, *agg.* assai. molto misero; miserissimo. §. ein elendvolles Leben führen, menar miserissima vita.

**Elephant**, *m. gen.* en; *plur.* en, elefante, lionfante. §. vom Elephanten, d' elefante, elefantino.

§. *Prov.* aus einer Mücke einen Elephanten machen, far d' una mosca un elefante.

2) [ im Schachspiele] *Per* Thurm, rocco.

**Elephantenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio d' elefante. It. *T. di Chir.* occhio elefantino.

**Elephantenaussatz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* *T. de' Med.* elefantiasi.

**Elephantenführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conduttore dell' elefante.

**Elephantenfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede d' elefante. It. *T. di Bot.* elefantopo.

**Elephantengebrüll**, } *n. gen.* es; *senza plur.*
**Elephantengeschrei**, } barrito dell' elefante.

**Elephantenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa d' elefante. It. *T. di Bot. plur. inusit.* rinanto cristagalli.

**Elephantenlaus**, *f. plur.* läuse, *T. de' Bot.* anacardo.

**Elephantenlausbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* anacardo.

**Elephantenohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, orecchio d' elefante. It. *T. de' Nat.* madrepora fogliosa, orecchia elefantina.

**Elephantenorden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordine dell' elefante [ nella Danimarca].

**Elephantenpapier**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* carta di formato grandissimo all' elefante.

**Elephantenrüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* proboscide, tromba.

**Elephantenschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* tapir. tapiro, l' animal del Paraguai.

**Elephantenweibchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elefantessa, liofantessa.

**Elephantenzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente d' elefante. §. verarbeiteter Elephantenzahn, (Elfenbein) avorio. §. versteinerter Elephantenzahn, odontolito.

**Elephantenzähnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* antalio.

**Elephantinn**, *f. plur.* en, V. Elephantenweibchen.

**Elephantisch**, *agg.* elefantino.

**Elf**, *agg. num.* V. eilf.

**Elfe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (Alose) cheppia, laccia.

2) *m. e f. Mitol.* silfo, silfide, genio aereo elementare dell' aria.

**Elfeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Geom.* endecagono.

**Elfenbein**, *n. gen.* es; *senza plur.* avorio. It. [ voce antica e poet.] ebure. §. gebranntes Elfenbein, avorio adusto, spodio.

It. *T. de' Nat.* avorio fossile, dente o zanna d' elefante fossile.

**Elfenbeinen**, } *agg.* d' avorio, eburneo.
**Elfenbeinern**, } *agg.* d' avorio, eburneo.

**Elfenbeinschwarz**, *n. indeclin.* (Sammtschwarz) nero d' avorio.

**Elfenkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, re de' silfi.

**Elfenreich**, *n. gen.* es; *senza plur.* regno dei silfi.

**Elfentanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, ballo dei silfi.

**Elfsylbig**, *agg.* endecasillabo; di undici sillabe.

**Elision**, *f. plur.* en, *T. di Gram* elisione.

**Elixir**, *n. gen.* es; *plur.* e, elisire, elisirvite.

**Elle**, *f. plur.* n, braccio, mezza canna. §. die deutsche Elle, braccio di Germania. §. mit, nach der Elle messen, misurare a braccia, a canne. §. nach der Elle (ellenweise) verkaufen, vendere a braccia, a canne. §. eine halbe Elle Band, un mezzo braccio di nastro. §. anderthalb, drittehalb Ellen, un braccio e mezzo, due braccia e mezzo. §. dies Stück Tuch mißt vierzig Ellen, è una pezza di panno di quaranta braccia.

§. *Fig.* die Menschen werden nicht nach der Elle gemessen, gli uomini non si misurano a braccia. §. *Prov.* Andere nach seiner Elle messen, misurare gli altri col suo passetto, colla sua canna.

**Ellenbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Elbogen.

**Ellenbreit**, *agg.* largo un braccio. §. ellenbreites Tuch, panno, drappo alto un braccio.

**Ellengroß**, *agg.* grande un braccio.

**Ellenhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* } negozio ove si vendono le merci a braccia.
**Ellenhandlung**, *f. plur.* en, } negozio ove si vendono le merci a braccia.

**Ellenhoch**, *agg.* alto un braccio.

**Ellenlang**, *agg.* lungo un braccio. §. ein ellenlanger (sehr großer) Mensch, un uomo lungo come una pertica. §. ein ellenlanger Brief, una lettera che non finisce mai. §. eine ellenlange Predigt, una predica che non ha mai fine.

**Ellenmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, misura a braccio.

**Ellentief**, *agg.* profondo un braccio.

**Ellenwaare**, *f. plur.* n, mercanzie che si vendono a braccia, a ritaglio.

**Ellenwaarenhandlung**, *f. plur.* en, bottega dove si vende a ritaglio, a braccia.

**Ellenweise**, *avv.* a braccia, a ritaglio. §. ellenweise verkaufen, vendere a ritaglio, a braccia.

**Ellenweit**, *agg.* largo un braccio.

**Eller**, *f. plur.* n, V. Erle.

**Ellipse**, *f. plur.* n, *T. de' Geom.* (Kegelschnitt, Schrägschnitt) ellissi.

2) *T. di Gram. e Rettor.* (Auslassung eines Wortes) ellissi.

**Ellipsoide**, *f. plur. inusit.* *T. de' Geom.* ellissoide.

**Elliptisch**, *agg.* *T de' Geom.* ellittico. §. *T. de' Gram.* eine elliptische Redensart, frase ellittica.

**Elmsfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco di S. Elmo.

**Elritze**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cabacello.

**Elritzkarpfe**, *m. gen.* n; *plur.* n, lasca.

**Else**, *f. plur.* n, (Alose) alosa, cheppia, laccia, clupea.

**Elsebaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Elsebeere.

**Elsebeere**, *f. plur.* n, sorba, bagola. ranno prangula; it. pruno pado; it. grattaculo, crategotorminale.

**Elsebeerbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, sorbo.

**Elster**, *f. plur.* n, pica, gazza, gazzera, putta.

**Elsterauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, V. Hühnerauge.

**Elterlich**, *agg.* paterno, materno. §. das elterliche Haus, la casa paterna.

**Eltern**, *plur.* genitori, padre e madre.

**Elternmord**, *m. gen.* es; *plur.* e, parricidio.

**Elternmörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* parricida.

**Elysäisch**, *agg.* die elysäischen Felder, i campi elisj, gli elisj.

**Elysium**, *n. gen.* s; *senza plur.* gli elisj, i campi elisj.

**Email**, *n. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* (Schmelz, Schmelzglas) smalto.

**Emailliren**, *v. a.* smaltare, lavorare di smalto. It. coprir di smalto.

**Emailmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore in ismalto.

**Emailmalerei**, *f. plur.* en, pittura sullo smalto.

**Emancipation**, *f.* en, *Voce lat.* emancipazione.

**Emancipiren**, *v. a.* emancipare.

**Emballage**, *f. plur.* n, *Voce franc.* l'imballare, imballaggio.

**Emballiren**, *v. a.* imballare.

**Emberitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* emberizza, ortolano. V. Emmerling, Goldammer.

**Emblem**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Sinnbild) emblema.

**Emblematisch**, *agg.* (sinnbildlich) emblematico.

**Embryo**, *m. gen.* s; *plur.* nen, *T. de' Med.* (unreife Leibesfrucht) embrione.

**Emigrant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (Auswanderer) emigrante.

**Emigrirte**, *m. gen.* n; *plur.* n, l'emigrato.

**Eminenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Titel der Cardinäle) Eminenza [titolo che si dà ai Cardinali]. §. wollen Eure (Ew.) Eminenz die Gnade haben, mir..., vuol degnarmi sua Eminenza di farmi la grazia di ... §. den Titel Eminenz führen, avere il titolo d' Eminenza, titolarsi Eminenza. §. Einem den Titel Eminenz geben, dare il titolo d' Eminenza, dare dell' Eminenza ad uno.

**Emissär**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Aussendling) emissario.

**Emmerling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* emberizza citrinella, ortolano giallo, zigogola gialla, V. Goldammer. It. larva dello scarabeo di maggio. It. amaresca.

**Emmersegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Mar.* vela all' inglese.

**Emolumente**, *n. plur.* *Voce lat.* (Nebeneinkünfte) emolumenti, gl' incerti.

**Empfahen**, *v. a. irreg.* *Voce poet.* V. empfangen.

**Empfahen**, *part.* des Vorigen.

**Empfahl**, *imperf. indic.*
**Empfähle**, *imperf. sogg.*
**Empfahlen**, *imperf. indic.*
**Empfählen**, *imperf. sogg.*
**Empfahlest**, *imperf. indic.*
**Empfählest**, *imperf. sogg.*
**Empfahlet**, *imperf. indic.*
**Empfählet**, *imperf. sogg.*
**Empfahlst**, *imperf. indic.*
} V. empfehlen.

**Empfand**, *imperf. indic.*
**Empfände**, *imperf. sogg.*
**Empfanden**, *imperf. indic.*
**Empfänden**, *imperf. sogg.*
**Empfandest**, *imperf. indic.*
**Empfändest**, *imperf. sogg.*
**Empfandet**, *imperf. indic.*
**Empfändet**, *imperf. sogg.*
**Empfandst**, *imperf. indic.*
} V. empfinden.

**Empfang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (einer Sache) ricevimento, il ricevere; it. ricevuta. §. den Empfang anzeigen, accusare la ricevuta. §. den Empfang einer Summe bescheinigen, dare la quietanza, la ricevuta d' una somma. §. Etwas in Empfang nehmen, ricevere. §. wieder in Empfang nehmen, ritirare. §. Geld in Empfang nehmen, ricevere, toccare danari. §. *Per* Aufnahme, (einer Person) accoglienza, accoglimento. §. ein kalter, herzlicher, höflicher, unhöflicher Empfang, accoglienza fredda, cordiale, cortese, scortese. §. man machte die glänzendsten Anstalten zu seinem Empfange, si fecero i più magnifici preparativi per accoglierlo.

**Empfangen**, *v. a. irreg.* (Sachen) ricevere, toccare. §. Geld empfangen, toccare, ricevere danari. §. Briefe, Pakete u. dergl. empfangen, ricevere lettere, pacchi e simili. §. Almosen empfangen, ricevere limosine. §. das Abendmahl, die Taufe empfangen, ricevere la comunione, comunicarsi, venir battezzato, ricevere il battesimo. §. eine Gnade empfangen, ottenere una grazia. §. ein Lehn empfangen, ricevere l' investitura d' un feudo.

2) *Per* aufnehmen, bewillkommen, (Personen) accogliere, far accoglienza, ricevere. §. Einen wohl, mit offnen Armen empfangen, accogliere uno bene, di buona cera, a braccia aperte. §. Einen schlecht, unfreundlich empfangen, accogliere uno male, poco affabilmente, scortesemente. §. er wurde dort übel empfangen, è mal capitato in quel luogo, ha ricevuto, toccato le sue, gli hanno riveduto il pelo.

§. *Fig.* die Feinde wurden mit einem tüchtigen Kanonenfeuer empfangen, i nemici furono salutati a salve di cannonate.

3) (durch den Beischlaf) concepere, ingravidare, divenir gravida. It. (von Thieren) restar pregno, ritenere.

**Empfangen**, *part.* des Vorigen.

**Empfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ricevitore. §. (eines Wechsels) accettatore.

**Empfängerinn**, *f. plur.* en, ricevitrice.

**Empfänglich**, *agg.* suscettibile, capace a ricevere. §. das Wachs ist für allerlei Formen empfänglich, la cera e capace a ricevere ogni forma, impressione. §. er ist für Freundschaft empfänglich, è suscettibile di, all' amicizia.

**Empfänglichkeit**, *f. plur.* en, suscettibilità.

**Empfängniß**, *f. senza plur.* concezione, il concepire, concepimento. §. die unbefleckte Empfängniß Mariä, l'immacolata concezione [della Santissima Vergine]. §. das Fest der unbefleckten Empfängniß, la festa della concezione di Maria Vergine.

**Empfangschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, quietanza, ricevuta, polizza [di ricevimento].

**Empfängst**, } *pres. indic.* V. empfangen.
**Empfängt**, }

**Empfangung**, *f. senza plur.* V. Empfang.

**Empfehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Empfehlung. It. ich lasse meinen Empfehl vermelden, (veraltet) io lascio i miei saluti, i miei rispetti quando tornano.

**Empfehlbar**, *agg.* V. empfehlenswerth, empfehlungswerth.

**Empfehlen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) raccomandare q. c. ad alcuno. It. Einen empfehlen, raccomandare uno. §. ich will Ihre Sache Ihrem Richter empfehlen, voglio raccomandare la vostra causa al giudice, pregarlo di sollecitarla, di spedirla. §. sich eine Sache empfohlen sein lassen, aver cura di q. c. prenderla a cuore, a petto. §. ich hab' ihn allen meinen dortigen Freunden empfohlen, io l'ho raccomandato a tutti gli amici di colà, ch' io vi ho.

2) (als Höflichkeitsformel) *p. e.* ich bitte Sie mich ihm zu empfehlen, la prego di fargli i miei saluti, di riverirlo da parte mia. §. sich empfehlen, salutare, riverire uno. It. congedarsi, partirsi, andarsene. §. ich empfehle mich Ihnen, (gehorsamst, ganz gehorsamst) mi raccomando alla sua rimembranza, alle sue buone grazie, a rivederla, la riverisco. It. *Fam.* addio. §. ich habe die Ehre mich Ihnen gehorsamst zu empfehlen, ho l' onore di riverirla umilissimamente. §. hierauf empfahl er sich der Gesellschaft, dopo di questo salutò la compagnia e se n' andò. §. ich muß mich Ihnen empfehlen, convien che io le levi l' incomodo, bisogna che io me ne vada.

§. *Fig.* *Per* für sich einnehmen, *p. e.* seine Rechtschaffenheit, sein Fleiß empfahlen ihn bald, la sua probità e diligenza lo raccomandarono bentosto, gli furono bentosto di buona raccomandazione. §. er empfiehlt sich durch sein gutes Betragen, si rende commendabile per la sua buona condotta. §. das Gute empfiehlt sich selbst, quel ch'è buono, porta seco la sua raccomandazione, non ha d' uopo d' esser raccomandato. §. dieses Obst empfiehlt sich durch sein schönes Aussehen, l' esteriore di queste frutta le commenda, ne fa la raccomandazione.

**Empfehlend**, *part. att. di* empfehlen, V. It. ein empfehlendes Aeußere, un esteriore commendabile. §. ein empfehlendes Gesicht, un volto commendabile, preveniente.

**Empfehlenswerth**, } *agg.* degno di essere raccomandato, commendabile.
**Empfehlenswürdig**, }

**Empfehlung**, *f. plur.* en, raccomandazione, raccomandagione, raccomandamento. §. eine dringende, angelegentliche, wichtige, unwichtige Empfehlung, una raccomandazione premurosa, viva, calda, di gran, di poco rilievo. §. seine Bescheidenheit und Höflichkeit dienen ihm überall zur Empfehlung, la sua modestia, e cortesia gli servono da per tutto di raccomandazione.

2) machen Sie ihm meine Empfehlung, i miei rispetti, lo saluti tanto da parte mia. §. meine gehorsamste Empfehlung an Ihren Herrn Vater u. s. w., wenn ich bitten darf, presenti i miei rispetti al suo signor padre ec. se oso pregarla. §. viele Empfehlungen von uns an Ihre Frau Mutter, molti complimenti, saluti da parte nostra alla sua signora madre.

**Empfehlungsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, } lettera di raccomandazione, commendatizia.
**Empfehlungsschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Empfehlungswerth**, } *agg.* degno di raccomandazione.
**Empfehlungswürdig**, }

**Empfiehl**, *imper.* } V. empfehlen.
**Empfiehlst**, } *pres. indic.*
**Empfiehlt**, }

**Empfindbar**, *agg.* (sichtbar, merklich) sensibile. §. eine empfindbare Bewegung, moto sensibile.

2) *Per* empfindungsfähig, V.

**Empfindbarkeit**, *f. plur.* en, sensibilità.

**Empfindelei**, *f. plur.* en, sensibilità soverchia, affettata, smorfie, tenerezza smorfiosa. §. diese Empfindeleien sind abgeschmackt und unausstehlich, queste smancerie, smorfie, tenerezze smorfiose, sono scipide e stucchevoli.

**Empfindeln**, *v. n.* affettare soverchia sensibilità, far la smorfiosetta, far delle smancerie.

**Empfinden**, *v. a. irreg.* (fühlen) sentire, provare. §. Wärme, Kälte empfinden, sentire, provare caldo, freddo. It. V. fühlen.

2) (innerlich, im Herzen) *p. e.* große Freude, heftigen Schmerz empfinden, provar somma gioja, violento dolore, essere immerso nella gioja, nel dolore. §. Verdruß empfinden, sentire, provare dispiacere. §. ich habe Ihren Verlust tief empfunden, io ho sentito vivamente la sua perdita. §. wenn sie wüßte was ich für sie empfinde, s' ella sapesse quel ch' io provo per lei, i sentimenti ch' io provo per lei. §. es übel empfinden, (nehmen) mostrarsene risentito; prendere in mala, in cattiva parte q. c. §. lebhaft empfinden, sentir vivamente, esserne vivamente commosso. §. Einem Etwas empfinden lassen, dar a capire q. c. ad uno, fargliela intendere. §. er hat mir einen bösen Streich gespielt, aber er soll es empfinden, mi ha fatto un bel tiro, ma me la pagherà, gliela farò pagar cara.

§. *Fig.* dieses Land wird die Nachwehen des letzten Krieges noch lange empfinden, questo paese risentirà le cattive conseguenze dell' ultima guerra ancor lunga pezza.

**Empfindler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uno smorfioso, affettatuzzo.

**Empfindlerinn**, *f. plur.* en, una smorfiosetta.

**Empfindlich**, *agg.* sensibile, vivo, acuto. §. ein empfindlicher Schmerz, dolore acuto, vivo, penetrante. §. eine empfindliche Kälte, un freddo sensibile, eccessivo, penetrante, eine empfindliche Beleidigung, empfindliche Vorwürfe, offesa sensibile, parole pungenti, mordaci; acerbi rimproveri.

2) *Per* empfindungsfähig, sensibile, sensitivo, delicato. §. das Auge ist ein sehr empfindlicher Theil, l' occhio è una parte delicatissima, sensibilissima. §. er ist sehr empfindlich gegen die Kälte, die Wärme, è molto sensibile al freddo, al caldo; non può sopportare molto freddo, caldo.

§. *Fig.* das ist seine empfindliche Seite, questa è la sua parte sensibile, più delicata, qui è dove più gli duole. §. *Fig.* diese Waage, dieser Wärmemesser ist sehr empfindlich, questa bilancia, questo termometro è molto sdegnoso, geloso, sensibile.

3) *Per* reizbar, sensibile, suscettibile, delicato. It. piccoso, puntiglioso, permaloso. §. sie ist sehr empfindlich, daher leicht zu beleidigen, ella è molto sensibile, cosicchè un niente l' offende. §. im Punkte der Ehre ist er sehr empfindlich, in punto d'onore è delicatissimo, molto puntiglioso. §. Sie sind gar zu empfindlich, Sie nehmen Alles übel, Ella è troppo permalosa, prende a male ogni cosa.

4) *Per* böse, aufgebracht, sdegnoso, irritato, incollerito. §. darüber ward er empfindlich und sagte mir die größten Grobheiten, ne fu punto, se la pigliò, se la prese a male, e mi disse un sacco di villanie.

**Empfindlich**, *avv.* sensibilmente, vivamente. §. empfindlich gerührt sein, esser vivamente commosso, esser punto sul vivo.

**Empfindlichkeit**, *f. senza plur.* sensibilità, vivacità.

2) *Per* Reizbarkeit, sensibilità, suscettibilità, de-

licatezza. §. seine Empfindlichkeit macht den Umgang mit ihm sehr unangenehm, il suo temperamento risentito, la sua eccessiva sensibilità lo rende intrattabile.

3) *Per* Unwillen, risentimento, sdegno. §. als er ihn sah, konnte er seine Empfindlichkeit nicht verbergen, al vederlo non potè nascondere il suo risentimento, il suo sdegno.

**Empfindniß**, *f. plur.* **sse**, sensazione.

**Empfindsam**, *agg.* suscettibile, facile a commuoversi, sensibile, tenero. §. ein empfindsames Herz, un cuor suscettibile, tenero. §. ein empfindsamer Mensch, un uomo di sentimento, d'un cuor sensitivo, tenero.

2) *Per* zarte Empfindungen erweckend, *p. e.* ein empfindsames Buch, libro sentimentale, che risveglia, commuove i sentimenti delicati. §. Yoriks empfindsame Reise, viaggio sentimentale di Yorik.

**Empfindsam**, *avv.* sensibilmente, teneramente.

**Empfindsamkeit**, *f. senza plur.* suscettibilità, sensibilità, tenerezza, sentimento delicato.

**Empfindselig**, *agg.* molto sensibile, pieno di sensibilità.

**Empfindung**, *f. plur.* **en**, (das Empfinden, das Gefühl) sentimento, il sentire. §. es ist schwer zu erklären, wie es mit der Empfindung zugeht, difficil cosa è diffinire l'essenza della sensazione. §. die Empfindung des Kitzelns, il solletico.

§. in diesem Beine habe ich keine Empfindung, non ho alcun sentimento in questa gamba. §. er hatte die Empfindung verloren, aveva perduto tutti i sensi. §. er liegt ohne Empfindung da, giace tramortito, privo di sentimenti. §. eine Empfindung vom Fieber haben, avere un ribrezzo di febbre, sentirsi la febbre per le ossa. §. eine schmerzhafte, angenehme Empfindung, un sentimento di dolore, grato, piacevole. §. eine Empfindung vom Podagra u. s. w. haben, avere un leggiero attacco di podagra ec.

2) (innerlich im Gemüth) sentimento. §. Empfindung von Liebe, Zärtlichkeit, Haß u. s. w., sentimento d'amore, d'affetto, di tenerezza, di odio ec. §. Empfindung von Ehre, stimolo d'onore. §. Empfindung des Mitleidens, der Reue, sentimento di compassione, di compunzione.

§. *Fig.* in diesem Werke herrscht viel Empfindung, questa opera è piena di [è stata scritta con molto] sentimento.

**Empfindungseigenheit**, *f. plur.* **en**, *T. dei Med.* idiosincrasia.

**Empfindungsfähig**, *agg.* sensitivo, sensibile.

**Empfindungsgedicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, poema, componimento lirico.

**Empfindungskraft**, *f. senza plur.* sensitiva, facoltà sensitiva.

**Empfindungslaut**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Gram.* interjezione.

**Empfindungsleer**, *agg.* insensibile; vuoto, privo di sensazione, di senso.

**Empfindungslos**, *agg.* insensibile, privo di ogni sensazione, senso.

**Empfindungslosigkeit**, *f. senza plur.* insensibilità, privazione d'ogni sensazione, senso.

**Empfindungsvermögen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Empfindungskraft.

**Empfindungsvoll**, *agg.* pien di sentimento; it. V. gefühlvoll.

**Empfindungswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* interjezione.

**Empföhle**, *imperf. sogg.* V. empfehlen.

**Empfohlen**, *part.* V. empfehlen.

**Empföhlen**, **Empföhlest**, **Empföhlet**, } *imperf. sogg.* V. empfehlen.

**Empfing**, *imperf. indic.*
**Empfinge**, *imperf. sogg.*
**Empfingen**, *imperf. indic.* e *sogg.*
**Empfingest**, *imperf. indic.* e *sogg.*
**Empfinget**, *imperf. indic.* e *sogg.*
**Empfingst**, *imperf. indic.*
} V. empfangen.

**Empfunden**, *part.* V. empfinden.

**Emphase**, *f. senza plur. T. de' Rett.* (Nachdruck) enfasi [energia in esprimersi].

**Emphatisch**, *agg.* enfatico.

It. *avv.* con enfasi, enfaticamente.

**Empiriker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* empirico.

**Empirisch**, *agg.* empirico. §. ein empirischer Arzt, medico empirico.

**Empirismus**, *m. indeclin.* empirismo.

**Empor**, *avv.* (in die Höhe) in alto, in su. NB. Non si usa che ne' composti, e nello stile elevato e poetico; vedi le seguenti voci.

**Emporarbeiten**, *v. a.* (sich) sforzarsi di salire in su per q. c. It. *Fig.* cercare de elevarsi, di porsi in credito. §. er hat sich aus dem Staube emporgearbeitet, a forza d'industria e d'ingegno si è cavato dal fango, s'è innalzato sopra la sua nascita.

**Emporbäumen**, *v. a.* inalberarsi; impennarsi

**Emporbeben**, *v. n.* balzar su, alzarsi tremando.

**Emporbleiben**, *v. a. irreg.* (oben bleiben) restare in alto, a galla. It. *Fig.* restare al di sopra, in piedi, sostenersi.

**Emporblicken**, *v. a.* guardare, osservare in su, in alto.

**Emporbringen**, *v. a. irreg. Fig.* (die Künste, die Wissenschaften) far fiorire; promuovere le arti, le scienze. §. das hat ihn emporgebracht, questo l'ha innalzato, sollevato ad onori, l'ha messo in credito, l'ha arricchito.

**Empordringen**, *v. n. irreg. Voce poet. P. e.* Seufzer drangen tief aus seiner Brust empor, profondi sospiri tramandava fuori del suo petto.

**Empore**, *f. plur.* **n**, ubl. Emporkirche, V.

**Empören**, *v. a.* (emportreiben, aufheben), sollevare, alzare. §. der Sturm empört die Wellen, la tempesta solleva, gonfia le onde. §. die Haare empören, far arricciare, sollevare le chiome.

2) *Per* großen Unwillen erregen, muovere, provocare a sdegno. §. diese That, dies Benehmen hat mich empört, questo fatto, questa maniera di procedere m'ha provocato, mosso a sdegno. §. seine Unverschämtheit empörte Jedermann, la sua sfacciataggine rivoltò, inasprì tutti gli animi contro di lui. §. Einen wider sich empören, provocare lo sdegno altrui; inasperare, muovere a sdegno alcuno contro di sè. §. das ist empörend, ciò è orrendo! questa è cosa che muove a sdegno.

§. das Volk, die Provinzen empören, sollevare, far rivoltare il popolo, le provincie. §. sich gegen seinen Fürsten empören, ribellarsi, sollevarsi contro il sovrano.

§. *Fig.* die Leidenschaften empören sich gegen die Vernunft, le passioni si ribellano alla ragione.

**Empörer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sedizioso; it. ribello, ribelle. It. *Poet.* rubelle.

**Empörerisch**, *agg.* turbolento, tumultuante, sedizioso.

**Emporfliegen**, *v. n. irreg.* (auffliegen) alzarsi a volo.

**Emporgehen**, *v. n. irreg. Voce poet.* (sich erheben) innalzarsi.

**Emporhalten**, *v. a. irreg.* tenere in alto, sollevato.

**Emporheben**, *v. a. irreg.* sollevare, alzare.

**Emporhelfen**, *v. a. irreg.* (aufhelfen) ajutare uno a sollevarsi, ad alzarsi.

§. *Fig.* sich wieder emporhelfen, rimettersi in piedi, nel pristino stato; riaversi.

**Emporkirche**, *f. plur.* **n**, tribuna [della chiesa].

**Emporkommen**, *v. n. irreg.* venire, tornare a galla, in alto. §. aus dem Wasser emporkommen, tornare a galla; venire alla superficie dell'acqua.

§. *Fig.* er ist in kurzer Zeit emporgekommen, egli ha fatto fortuna, s'è innalzato in poco tempo.

**Emporkömmling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, uomo che ha fatto fortuna in poco tempo; un rifatto.

**Emporlassen**, *v. a. irreg. Fig.* (einen Neuling) lasciar avanzare un novizio [nuovo in una carica].

**Emporragen**, *v. a.* ubl. herborragen, V.

**Emporrecken**, *v. a.* V. herborrecken.

**Emporschauen**, *v. n.* } alzare, innalzare
**Emporsehen**, *v. n. irreg.* } gli occhi, riguardare in alto. §. er sah zum Himmel empor, innalzò gli occhi al cielo.

**Emporscheune**, *f. plur.* **n**, soffitto del granajo.

**Emporschnellen**, *v. n.* balzare. It. (von Fischchen aus dem Wasser) guizzare.

**Emporschweben**, *v. n. Voce poet.* ascendere, sollevarsi in aria, in alto.

**Emporschwimmen**, *v. n. irreg.* galleggiare; venire a galla, a nuoto.

**Emporschwingen**, *v. a. irreg.* (sich) *Voce poet.* slanciarsi, lanciarsi in alto. §. der Adler schwingt sich zur Sonne empor, l'aquila si lancia a volo, sciogle il volo verso il sole.

§. *Fig.* sich zu den höchsten Staatsämtern, Ehrenstellen emporschwingen, innalzarsi, sollevarsi alle prime dignità, agli onori di stato. §. er hat sich auf einmal zu jener Würde emporgeschwungen, egli è pervenuto di primo volo, di balzo a quella dignità. §. sich mit dem Geiste zu Gott emporschwingen, elevare il suo spirito a Dio, dare uno slancio a' pensieri.

**Emporspringen**, *v. n. irreg.* saltare su, balzare in su, alzarsi di repente e con impeto.

**Emporstehen**, *v. n. irreg.* ubl. zu Berge stehen, V. Berg. It. V. herborragen.

**Emporsteigen**, *v. n. irreg.* salire, ascendere, montare in alto. It. V. emporkommen.

**Emporstreben**, *v. n. Fig.* fare degli sforzi per innalzarsi. §. sein emporstrebender Geist ließ ihm keine Ruhe, il suo spirito ambizioso [d'ambizione] non lo lasciava mai in riposo, in pace.

**Emporstrecken**, *v. a.* stendere, allungare in alto.

**Emportragen**, *v. a. irreg.* portare in alto; it. portare sollevato. §. den Kopf emportragen, portar la testa diritta, alzata. It. *Fig.* alzar la cresta, insuperbire.

**Emportreiben**, *v. a. irreg.* sospingere in alto. §. der Druck des Wassers treibt den Strahl des Springbrunnens empor, la pressione dell'acqua manda il getto della fontana per l'[all'] insù.

§. *T. de' Chim. Per* sublimiren, sublimare.

**Emportreibung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Chim.* (Sublimirung) sublimazione.

**Empörung**, *f. plur.* **en**, (Aufstand) ribellione, sedizione. §. die Empörung der Truppen, (Meuterei) ammutinamento delle truppe. §. die Empörung dämpfen, ersticken, unterdrücken, sedare, reprimere la ribellione. §. das Feuer der Empörung anblasen, soffiare nel, attizzare il fuoco della ribellione.

§. *Fig. Per* Unwillen; seine Worte haben mich in Empörung gesetzt, le sue parole mi mossero a sdegno.

**Empörungsgeist**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* spirito di ribellione, rivoluzionario.

**Empörungssüchtig**, *agg.* fazioso, sedizioso.

**Emporwachsen**, *v. n. irreg.* (in die Höhe wachsen) ingrandire, crescere. §. die Tanne wächst zu den Wolken empor, l'abete innalza le sue cime fin verso le nubi.

**Emporwallen**, *v. n.* der Rauch wallt in die Luft empor, il fumo s'innalza roteando.

**Emporwollen**, *v. n. irreg.* voler alzarsi, rizzarsi. §. *Fig.* voler innalzarsi; cercare, ambire di far fortuna.

**Empyräum**, *n. gen.* **s**; *senza plur. Voce greca*, empireo, il cielo empireo.

**Empyreuma**, *n. indeclin. T. de' Chim.* empireuma.

**Empyreumatisch**, *agg. T. de' Chim.* (brenzlich) empireumatico.

**Emsig**, *agg.* assiduo, solerte; sollecito; indefesso. §. ein emsiger Mensch, un uomo assiduo, solerte; sollecito. §. emsige Arbeit, lavoro assiduo, incessante. §. emsige Sorge, cura premurosa, indefessa; sollecitudine; premura.

**Emsig**, *avv.* assiduamente, sollecitamente; premurosamente.

**Emsigkeit**, *f. plur.* **en**, assiduità, solerzia; sollecitudine, sedulità.

**Emulsion**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Samenmilch) emulsione.

**Encriniten**, *plur. T. de' Nat.* encriniti, encrini fossili, isidi asterie fossili.

**Encyclopädie**, *f. plur.* **n**, *Voce greca.* (Gesammtwissenschaft) enciclopedia.

**Encyclopädisch**, *agg.* enciclopedico.

**Encyclopädist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, enciclopedista, enciclopedico.

**Endabsicht**, *f. plur.* **en**, V. Endzweck.

**Endart**, *f. plur.* **en**, declinazione; modo, maniera di declinare.

**Endbescheid**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, decreto diffinitivo. It. V. Endurtheil.

**Endbeschluß**, *m. gen.* **sses**, *plur.* **schlüsse**, decisione, risoluzione finale.

**Endbuchstabe**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, lettera finale.

**Endchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Ende, pezzetto, resto. §. ein Endchen Wachslicht, moccolo, moccoletto di cera. §. ein Endchen Band, Schnur, un pezzetto di nastro, di cordone. §. ein Endchen Wurst, un pezzetto, resto di salame.

**Ende**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, estremità, capo, punta. §. das Ende eines Stockes, einer Stange, la punta [una

delle estremità] d'un bastone, d'una pertica. §. die beiden Enden eines Tisches, le estremità d'una tavola. §. die Enden eines Lichtes, le estremità d'una candela.

§. *Prov.* das Licht an beiden Enden anzünden, V. Licht. §. die beiden Enden einer Kette, i due capi di una catena. §. er wohnt am andern Ende der Stadt, egli sta di casa all'altra estremità della città. §. die Stadt von einem Ende zum andern durchlaufen, percorrere, traversare la città d'un capo all'altro. §. am Ende der Straße, in capo alla strada. §. am Ende der Welt, in capo al mondo, all'estremità della terra. §. er wohnt am Ende der Welt, egli dimora a capo del, in capo al mondo. §. die Ende eines Stückes Zeug, i due capi d'una pezza di stoffa. §. zwei Stücke Leinewand mit den Enden zusammennähen, cucire insieme i due capi d'una pezza di tela. §. an beiden Enden, in, ad ambe le estremità, in uno e nell'altro capo. §. von einem Ende zum andern, da un capo all'altro. §. das Ende einer Allee, eines Baumganges, la fine, il fondo d'un viale. §. hier hat der Wald ein Ende, qui termina, finisce il bosco.

§. *T. Mil.* das Ende einer Colonne, la coda d'una colonna.

§. *T. de' Cacc.* ein Hirsch von zehn, von sechszehn u. s. w. Enden, un cervo di dieci, di sedici ec. palchi, branche, fusi.

§. *Fig.* Etwas am rechten, am unrechten Ende angreifen, prendere, non prendere una cosa pel suo verso; pigliare [o non] il verso d'una cosa.

§. *avv.* an allen Orten (Ecken) und Enden, da per tutto, in ogni luogo, per ogni dove.

2) Ende, (der Zeit nach) il fine, la fine; conclusione, esito. §. das Ende des Jahres, des Lebens, la fine dell'anno, della vita. §. das Ende der Welt, la fine del mondo. §. zu Ende des Monats, der Woche, alla fin del mese, della settimana. §. zu Ende der Mahlzeit, alla fine del pranzo. §. das Ende einer Rede, Predigt, la conclusione d'un discorso, d'una predica; l'epilogo. §. das Ende (die Entwickelung) eines Trauerspiels, la catastrofe, lo scioglimento d'una tragedia. §. das Ende eines Processes, la fine, la decisione d'un processo. §. ein Ende nehmen, zu Ende gehen, finire; esser in sul finire; prender fine; it. mancare; esser presso alla fine. §. unser Vorrath, unser Geld geht zu Ende, la nostra provvisione, il nostro danaro sta per finire. §. in dieser Welt nimmt Alles ein Ende, in questo mondo tutto finisce, va a finire, prende fine. §. er wird ein schlechtes Ende nehmen, egli andrà a finir male. §. am Ende der Sache, alla fine de' conti. §. diese Sache nimmt kein Ende, questa cosa non finisce più. §. ein Ende machen, terminare, finire. §. dem Dinge ein Ende machen, finirla, venire alla conclusione. §. eine Sache zu Ende bringen, condurre a fine q. c. §. man kann nie mit ihm zu Ende kommen, non si finisce mai con lui; non si può mai venire alle strette con quel benedetto uomo. §. das Ende vom Liede war daß..., la conclusione fu che..., la fin delle fini fu che..., la cosa andò poi a finire che... §. am Ende fand es sich daß..., finalmente, alla fine si trovò che... §. und was wird am Ende dabei herauskommen? e qual esito avrà la cosa? e che ne risulterà alla fine? e quali ne saranno le conseguenze? §. wenn man's am Ende besieht, alla fine de' conti. §. am Ende der (aller) Enden, alla fin fine.

§. *Prov.* Ende gut, Alles gut, ogni cosa a fin di meglio; il fine corona l'opera.

3) Ende, *Per* Tod, morte, fine. §. vor seinem Ende machte er noch sein Testament, prima di finire i suoi giorni, della sua fine, morte, fece testamento. §. es geht mit ihm zu Ende, la sua fine è vicina, sta per morire, è in punto di morte. §. ein unglückliches, trauriges Ende, un cattivo fine, una trista, funesta fine. §. ein schönes, beneidenswerthes Ende, una bella, invidiabil morte. §. sie hat es noch am letzten Ende bereut, se n'è pentita in punto di morte.

4) *Fig. Per* Endzweck, fine, scopo; it. uopo. §. zu welchem, zu was Ende hast du das gethan? a che fine, uopo, perchè l'hai fatto? §. zu dem Ende habe ich es gethan, damit...., io l'ho fatto, affinchè..... §. er wollte reich werden, zu dem Ende lebte er sparsam, egli voleva diventar ricco, a tal uopo, perciò viveva parcamente.

**Endellion**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* endellione, bournonite, piombo solforato antimonifero, galena antimoniale.

**Endelos**, *agg.* V. endlos.

**Enden**, } *v. a.* (beendigen) finire, terminare.
**Endigen**, } §. ein Geschäft, eine Arbeit endigen, finire, terminare un affare, un lavoro. §. sein Leben endigen, finire, cessare di vivere; morire. It. V. vollenden; beschließen. §. einen Streit endigen, comporre un litigio, una disputa, finirla. §. nach geendigter Sache, terminata [che fu] la cosa.

2) *v. n.* e sich endigen, *v. n. p.* terminare, terminarsi, finire, aver fine. §. wie wird das noch enden? come mai andrà a finire? §. er hat rühmlich geendigt, geendet, egli ha finito, cessato di vivere gloriosamente. §. hier endigte, (hörte er auf zu reden) e qui finì, cessò, terminò [di parlare].

§. die Wörter, die sich endigen auf, in..., le parole che si terminano, che hanno la desinenza in... §. sich spitzig endigen, terminarsi, andarsi assottigliando in punta.

**Endfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, *T. de' Gram.* caso.

**Endfläche**, *f. plur.* n, *T. de' Crist.* faccia, lato, cantovivo terminale.

**Endigung**, *f. plur.* en, il finire, il terminare. §. die Endigung (Beilegung, Schlichtung) eines Streites, il comporre una lite. §. (eines Wortes) desinenza, terminazione.

**Endivie**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* indivia, endivia.

**Endiviensalat**, *m. gen.* es; *plur.* e, insalata d'indivia.

**Endkante**, *f. plur.* n, *T. de' Crist.* spina, restia, canto vivo terminale.

**Endkantenwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angolo solido, o canto vivo terminale.

**Endkürzung**, *f. plur.* en, *T. de' Gram.* apòcopa, apòcope.

**Endlich**, *agg.* che ha fine, finale. It. limitato; finito. §. unser Leben ist endlich, la nostra vita ha un termine, una fine. §. der Mensch ist ein endliches Wesen, l'uomo è un ente finito, che ha la sua fine.

§. eine endliche Zahl, Größe, *T. de' Mat.* quantità finita; una finità.

§. *T. de' Giur.* ein endlicher Bescheid, sentenza finale. §. die endliche (peremptorische) Frist, il termine perentorio. §. ein endlicher Entschluß, ultima risoluzione. §. nach seiner endlichen Bekehrung, dopo essersi finalmente convertito.

**Endlich**, *avv.* (zuletzt) finalmente, al, alla, in fine. §. was wird endlich daraus entstehen? che ne avverrà alla fine? §. endlich muß es sich doch aufklären, alla fin delle fini bisogna che la cosa venga in chiaro. §. endlich bemerke ich noch daß..., in fine, finalmente io osservo che...

2) (nach langer Zeit, nach langem Erwarten) *p. e.* bist du endlich wieder da? sei finalmente di ritorno? sei ritornato una volta? §. kommst du endlich einmal? sei qui, vieni alla fine una volta? §. endlich wird es doch einmal schönes Wetter, alla fine avremo buon tempo, comincierà il buon tempo. §. man wird endlich müde, a lungo andare, alla lunga uno si stanca. §. endlich und endlich! dopo tanto tempo! alla fine delle fini!

3) (als Füllwort) *p. e.* das läßt sich endlich hören, das mag endlich angehen, ecco alla fine q. c. [una proposizione] a cui si può dar ascolto; che si può fare, che può passare.

**Endliche**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Mensch, Sterblicher) mortale. §. kein Endlicher kann dieses Geheimniß ergründen, niun mortale può approfondare questo mistero.

**Endlichkeit**, *f. plur.* en, qualità delle cose che hanno fine, limite.

2) *Per* ein endliches Ding, cosa, ente finito, che ha fine. §. Gott, der Erhalter der Endlichkeiten, Dio, il conservatore d'ogni ente finito, del mondo.

3) *Per* Zeitlichkeit, Erdenleben, vita temporale. §. Gott hat sie aus der Endlichkeit in die Ewigkeit versetzt, Dio gli ha trasferiti da questa vita temporale nell'eternità.

**ndlos**, *agg.* (unendlich) senza fine, infinito, interminato. §. ein endloser Streit, una lite che non ha mai fine. §. endlose Untersuchungen, ricerche infinite. §. ich kenne die endlose Tiefe seines Elends, io conosco l'abisso di miseria in cui si trova.

**Endlosigkeit**, *f. senza plur.* (Unendlichkeit) infinità.

**Endpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (einer Linie) punto estremo, termine.

2) *Per* Schlußpunkt, V.

3) *Per* Endzweck, V.

**Endrede**, *f. plur.* n, epilogo.

**Endreim**, *m. gen.* es; *plur.* e, rima finale. §. *Per* Reim, *p. e.* nach vorhergeschriebnen Endreimen Verse machen, far versi con rime finali prescritte.

**Endschaft**, *f. senza plur.* (Ende) fine, termine. §. seine Endschaft erreichen, prender fine, finire.

**Endspitze**, *f. plur.* n, *T. de' Geom.* sommità, cima, punta, angolo terminale.

**Endspitzenwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angolo, cima, punta terminale.

**Endspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, V. Endurtheil.

**Endstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo finale, al fine di q. c.

**Endsylbe**, *f. plur.* n, la finale, sillaba finale, ultima.

**Endung**, *f. plur.* en, V. Endigung. It. *T. di Gram.* desinenza, terminazione. §. einem französischen u. s. w. Worte eine deutsche Endung geben, germanizzare una parola francese ec., dare ad una parola francese una desinenza tedesca. §. die erste, die zweite Endung, (in der Deklination) il nominativo, il genitivo ec.; il primo, il secondo caso.

**Endursache**, *f. plur.* n, causa primaria, finale.

**Endurtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, sentenza diffinitiva, decisiva. §. zum Endurtheil kommen, venirne al giudizio diffinitivo.

**Endverkürzung**, *f. plur.* en, V. Endkürzung.

**Endzweck**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Absicht, letzter Zweck) scopo, meta, fine, mira; intento. §. seinen Endzweck erreichen, ottenere il suo intento, arrivare, pervenire al suo scopo, a' suoi fini; venire a capo di q. c. §. zum Endzweck haben, avere per iscopo, per fine, per oggetto, aver in mira. §. er hat mein Verderben zum Endzweck, (sein Endzweck ist mein Verderben) egli tende alla mia rovina.

**Energie**, *f. plur. inusit. Voce greca*, (Nachdruck, Kraft) energia.

**Energisch**, *agg.* (nachdrücklich, kraftvoll) energico, §. energische Maßregeln ergreifen, prendere misure, disposizioni rigorose.

**Energisch**, *avv.* energicamente, con energia.

**Engagement**, *n. gen.* s; *plur.* e, (Verbindlichkeit) *Voce franc.* impegno; it. scrittura. §. ein vortheilhaftes Engagement, una favorevole, vantaggiosa scrittura.

**Engagiren**, *v. a. Voce franc.* impegnare; it. scritturare. §. einen Schauspieler engagiren, scritturare un attore. §. sich bei einem Theater engagiren, impegnarsi come attore d'un teatro, farne la scrittura.

**Engbauchig**, } *agg. T. de' Cavall.* ein eng-
**Engbäuchig**, } bäuchiges Pferd, cavallo sfiancato.

**Engbeinig**, *agg. T. de' Cavall.* ein engbeiniges Pferd, cavallo che ha i garretti delle gambe così vicini che quasi si toccano.

**Engbrüstig**, *agg.* asmatico, che ha la respirazione oppressa. §. ein engbrüstiges Pferd, cavallo bolso.

**Engbrüstigkeit**, *f. senza plur.* asma, oppressione di petto, difficoltà di respirazione.

It. *T. de' Med.* dispnea. It. (von Pferden) bolsaggine.

**Enge**, *agg.* stretto, fitto. §. ein enger Weg, eine enge Gasse, via, strada stretta. §. ein enger Paß, passaggio stretto, gole strette. §. dieses Kleid, dieser Stiefel ist mir zu enge, questo vestito, questo stivale mi è troppo stretto.

§. *T. degli Artig.* enger machen, strettire. §. ein Kleid enger machen, ristringere, far più stretto un vestimento. §. enger werden, ristringersi, divenir più stretto. §. eine Flasche mit engem Halse, fiasco di collo stretto, strozzatojo. §. ein enger Kamm, pettine stretto, fitto [di denti]. §. ein enges (feines) Sieb, setaccio, staccio fino, fitto. §. ihm ist die ganze Welt zu enge, il mondo tutto non gli è abbastanza vasto; non può capir nei termini.

§. *Fig.* es ist mir so enge ums Herz, ho il cuore angustiato, mi sento una grande angoscia, mi sento il cuore oppresso. §. ein enges Gewissen, coscienza stretta, delicata, scrupolosa. §. der engere Ausschuß, (einer Verbindung, Versammlung) delegazione scelta, particolare [di] deputati e simili. §. im engsten Sinne, Verstande des Wortes, nel più stretto senso, significato della parola. §. ein enges Bündniß, stretta alleanza.

**Enge**, *avv.* strettamente, stretto, ristrettamente. §. wir stehen, sitzen hier zu enge beisammen, noi stiamo qui troppo stretti, ristretti. §. wir wohnen sehr enge,

la nostra abitazione è molto ristretta. §. enge schreiben, scrivere fitto, stretto. §. schreibe enger, scrivi più stretto. §. Einen enger einsperren, chiudere, tenere uno più stretto. §. eine Festung enger einschließen, stringere maggiormente [d' assedio] una fortezza. §. die Bande der Freundschaft enger schließen, stringere sempre più i legami dell' amicizia, rendere più stretti i vincoli dell' amicizia.

**Enge**, *f. plur.* n, (enge Beschaffenheit) strettezza, strettura. §. (eines Kleides) strettezza. §. wegen der Enge des Weges kann man nur einzeln durchgehen, per la strettura della via, essendo la strada troppo angusta, non si può passare che un dopo l' altro.

2) *Per* enger Ort, passo stretto, uno stretto.

It. *T. di Mar. Per* Meerenge, stretto. §. die Enge zwischen zwei Bergen, gole, passo angusto. §. die Enge bei Calais, il passo di Calais. §. Einen in die Enge treiben, dare la stretta ad alcuno, stringere, serrare uno, donde non si possa fuggire. It. *Fig.* serrare i panni, il busto addosso ad uno, stringere uno fra l' uscio e 'l muro, metterlo alle strette, dargli la stretta. §. in der Enge (Klemme) sein, essere alle strette.

§. *avv.* in der Enge, (in einem engen Orte) allo stretto, in luogo stretto.

**Engel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angelo, spirito. §. ein böser Engel, spirito maligno, malo spirito, demonio, demone. §. ein Engel des Lichts, der Finsterniß, angelo della luce, delle tenebre.

§. *Fig.* sie ist ein Engel, ein wahrer Engel, è un angelo, un vero angelo. §. sie ist schön, sie singt, tanzt wie ein Engel, e bella, canta, danza come un angelo. §. mein Engel, (als Liebkosung) angelo mio! gioja mia! mio bene!

2) *T. de' Nat.* V. Engelfisch.

3) (als Gewicht) angolo [peso olandese, di ventiquattro grani, la ventesima parte dell' oncia].

**Engelbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, un letto a baldacchino [senza colonnini].

**Engelblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ranuncolo montano; it. gnafalio.

**ngelbrod**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Manna) la manna.

**Engelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Engel, angeletto, angiolino. §. sehen Sie dieses Engelchen, (diesen Engel) guardate che bell' angiolino è questo fanciullo. It. (von Mädchen) guardate che bell' angiolina è questa fanciulla.

**Engelchor**, *n. gen.* es; *plur.* chöre, V. Engelschaar.

**Engelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* squadro.

**Engelgefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, dolce, sublime sentimento.

**Engelgestalt**, *f. plur.* en, V. Engelsgestalt.

**Engelgleich**, *agg.* simile, somigliante ad un angiolo; angelico.

**Engelgroschen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* agnolo [sorta di moneta].

**Engelgut**, *agg.* buonissimo; buono siccome un angiolo.

**Engelknabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Genius) un Genio; putto, puttino.

**Engellein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Engel, V. Engelchen.

**Engelrein**, *agg.* puro come un angelo, di costumi angelici.

**Engelsart**, *f. plur. inusit.* maniere, costumi angelici.

**Engelsburg**, *f. senza plur.* castel Sant'Angelo, la mole Adriana.

**Engelschaar**, *f. plur.* en, il coro degli angeli, le schiere angeliche, gerarchia celeste.

**Engelschön**, *agg.* bello come un angelo.

**Engelschutz**, *m. gen.* es; *senza plur.* protezione dell' angelo custode, tutelare.

**Engelsgeduld**, *f. senza plur.* pazienza angelica, d' angelo.

**Engelsgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, volto angelico, forma, figura angelica.

**Engelsgestalt**, *f. plur.* en, forma, figura angelica, d'angelo; it. figura, forma bellissima. It. figura somigliante ad un angiolo; it. angelo, angiolo.

**Engelsgruß**, *m. gen.* es; *plur.* grüße, salutazione angelica, l'Ave Maria.

**Engelgüte**, *f. senza plur.* bontà angelica.

**Engelskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa d'angelo.

**Engelsköpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* des Vorigen, testa d' angiolino.

**Engelsmark**, *f. plur.* en, marca d' Olanda [che contiene 128 Engel, V.].

**Engelsmiene**, *f. plur.* n, sembianza angelica.

**Engelsseele**, *f. plur.* n, anima angelica, pura e virtuosa.

**Engelsstimme**, *f. plur.* n, voce d' angelo, angelica.

**Engelsüß**, *n. indeclin. T. de' Bot.* polipodio, lonchite.

**Engelthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* agnolo [di Sassonia].

**Engeltrank**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* bettonica montana, piantaggine montana.

**Engelwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* angelica.

**Engen**, *v. a.* übl. verengern, enge machen; it. V. beengen. It. die Schuhe engen (übl. drücken) mich, le scarpe mi stringono, mi fanno male.

**Engerling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* il baco dell' assillo.

2) la crisalide dello scarafaggio. V. Emmerling.

**Enghalsig**, *agg.* che ha il collo stretto, di collo stretto. §. eine enghalsige Flasche, un fiasco di collo stretto, strozzatojo.

**Engherzig**, *agg.* ein engherziger Mensch, un uomo di poco cuore, senza compassione, non suscettibile all' amore, all' amicizia.

**Engländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cavall.* cavallo d' Inghilterra. It. cavallo scodato.

**Engländern**, *v. a. T. de' Cavall.* (ein Pferd) scodare un cavallo, mozzare la coda al cavallo.

**Englisch**, *agg.* angelico, d'un angelo. §. der englische Gruß, la salutazione angelica, l'Ave Maria. §. eine englische Geduld, eine englische Seele, pazienza, anima pura, angelica.

**Englisch**, *avv.* angelicamente, da angelo, come un angelo.

**Englisch**, *agg.* (engländisch) anglico, inglese. §. englisches Zinn, stagno inglese, d'Inghilterra. §. englische Waaren, mercanzie inglesi. §. englisches Gewürz, pimento. §. das englische Salz, sale anglico, magnesia sulfurica. §. die englische Kirche, la chiesa anglicana. §. ein englischer Tanz, una [danza] inglese. §. die englische Krankheit, rachitide. §. eine englische Redensart, Wendung, anglicismo.

§. *T. degli Oriuol.* der englische Haken, lo scappamento.

**Engmaschig**, *agg.* di maglia stretta, a maglie strette.

**Engpaß**, *m. gen.* es; *plur.* päße, stretto, stretta, gola, imboccatura.

**Enhydrisch**, *agg. T. di Min.* enidro, racchiudente acqua. §. enhydrischer Calcedon, calcedonia enidra del Vigentino. §. enhydrischer Achat, quarzo agata enidro.

**Enkaustik**, *f. senza plur. T. degli Antiq.* (Wachsmalerei) encaustica.

**Enkaustisch**, *agg.* encaustico.

**Enke**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. degli Agric.* V. Ackerknecht. It. la forca dell'aratro.

**Enkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kindeskind) nipotino.

§. *Poet.* die Enkel, *Per* Nachkommen, pronipoti, discendenti.

**Enkelinn**, *f. plur.* en, nipotina.

**Enkelkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Urenkel) il pronipote.

**Enkelsohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, [Urenkel] il nipote.

**Enkeltochter**, *f. plur.* töchter, (Urenkelinn) la pronipote.

**Enkelwelt**, *f. senza plur.* V. Nachwelt.

**Enneakondrisch**, *agg. T. di Crist.* enneacontaedro.

**Ensemble**, *n. indeclin. Voce franc.* (in Gemälden, in Schauspielen) l' insieme.

**Entächten**, *v. a.* liberare, togliere dal bando.

**Entadeln**, *v. a.* (des Adels berauben) spogliare, privare della nobiltà.

§. *Fig.* die Laster entadeln den Menschen, i vizi degradano, avviliscono l' uomo.

**Entadelung**, *f. plur.* en, spogliamento, privazione della nobiltà.

**Entädern**, *v. a.* (das Fleisch) togliere, levare i nervi, le vene dalla carne.

**Entamten**, *v. a.* (Einen) übl. absetzen, V.

**Entarten**, *v. n.* V. ausarten.

**Entästen**, *v. a.* (einen Baum) diramare un, troncare i rami d' un albero.

**Entäußern**, *v. a.* (sich einer Sache) spogliarsi volontariamente di q. c., spropriarsene, privarsene. §. sich eines Amtes entäußern, rinunziare ad una carica, dimetterla. §. sich einer Gesellschaft entäußern, astenersi di frequentare una compagnia, evitarla.

**Entäußerung**, *f. plur.* en, spropriazione, privazione volontaria di q. c.

**Entbehren**, *v. a.* mancare di q. c., non averla, esserne privo. §. das Nöthige entbehren, mancare del necessario, penuriare. §. Etwas freiwillig entbehren, far a meno di q. c. §. ich kann es entbehren, ne posso far a meno, far senza. §. sich üben, sich gewöhnen Manches zu entbehren, avvezzarsi alle privazioni, a fare a meno di q. c. §. Sie können alle Ihre Complimente entbehren, io la dispenso da tutti i suoi complimenti, ne faccia a meno.

**Entbehrlich**, *agg. P. e.* eine entbehrliche Sache, cosa di cui si può fare a meno, che non è di prima necessità. §. es ist entbehrlich, si può farne, se ne può fare a meno. It. è soverchio, superfluo.

**Entbehrlichkeit**, *f. senza plur.* il soverchio, la superfluità.

**Entbehrung**, *f. plur.* en, mancanza, privazione, il mancare, il fare a meno di q. c. §. er ist an Entbehrungen aller Art gewöhnt, egli è avvezzo ad ogni sorta di privazione.

**Entbieten**, *v. a. irreg.* Einen zu sich entbieten, far venire dinanzi a sè qualcuno, comandargli che venga, che comparisca. §. Einem seinen Gruß entbieten, mandare a salutare uno, dare, mandare salute ad uno.

**Entbietung**, *f. plur.* en, (an einen Ort) ordine, avviso di venire in qualche luogo.

2) *Per* Bekanntmachung, notificazione. §. (des Grußes) saluto, complimento.

**Entbinden**, *v. a. irreg.* V. abbinden, losbinden.

2) *T. de' Chim.* sich entbinden, sprigionarsi, svilupparsi. §. bei der Gährung entbindet sich kohlensaures Gas, nella fermentazione si sprigiona, si sviluppa l' acido carbonico.

3) *Fig.* Einen von einer Verpflichtung entbinden, dispensare, sciogliere uno da un obbligo, da una legge §. des Eides entbinden, sciorre dal giuramento. §. sich von seinem Gelübde entbinden lassen, farsi dispensare da' voti, farsi sciogliere dai voti. §. aller Noth, aller Sorgen entbunden sein, essere sgravato, liberato da ogni cura e travaglio. It. *Fig.* essere passato all'altra vita.

4) eine Frau entbinden, assistere ad una partoriente, ricogliere il parto. §. sie ist von einem Knaben, Mädchen entbunden worden, si è sgravata d' un figlio maschio, d' una figlia femmina, ha partorito [fatto] un bambino, una bambina. §. glücklich entbunden werden, sgravarsi, partorire felicemente, aver un parto felice.

**Entbindung**, *f. senza plur. T. de' Chim.* (des Gases, der Luft) sviluppo, sprigionamento.

2) (von einer Verbindlichkeit, vom Gesetze) dispensazione, dispensa.

3) (einer Frau) il parto, il partorire, sgravidanza. §. eine schwere, leichte Entbindung haben, avere un parto stentato, malagevole, facile, agevole. §. die gestern erfolgte glückliche Entbindung meiner Frau von einem gesunden Mädchen habe ich die Ehre, Verwandten und Freunden anzuzeigen, ho l'onore di rendere avvisato ogni parente ed amico, che jeri mia consorte felicemente dette alla luce, mise al mondo una fanciulla sana e salva.

**Entbindungsanstalt**, *f. plur.* en, } spedale delle
**Entbindungshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, } partorienti.

**Entbindungskunst**, *f. senza plur.* ostetricia.

**Entbindungsstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, (Gebärstuhl) sedia, predella [da partorire].

**Entblättern**, *v. a.* (einen Zweig, eine Blume) sfrondare, sfogliare. §. den Weinstock entblättern, spampanare la vite. §. im Herbste entblättern sich die Bäume, nell' autunno cadono le foglie degli alberi.

**Entblätterung**, *f. plur.* en, *T. de' Bot.* sfrondamento, lo sfrondare.

**Entblöden**, *v. a.* (sich) ardire, prender l' ardire, osare. §. er entblödete sich die schamlosesten Reden zu führen, egli si prese l' ardire, non si vergognò di tenere i più osceni discorsi. §. er darf sich nicht entblöden darum zu bitten, non ardirebbe di chiederlo, non ha l'ardire di chiederlo.

§. sich nicht entblöden, *T. curiale. Per* sich erkühnen, aver la sfacciataggine, la sfrontatezza, l'ardire di ...

**Entblößen**, *v. a.* denudare, scoprire, snudare. §. sich schamlos entblößen, scoprirsi indecentemente, impudentemente. §. sich den Arm (seinen Arm) entblößen, sbracciarsi. §. den Busen unzüchtig entblößen, scoprirsi indecentemente il petto. §. dies Mädchen geht immer mit entblößtem Busen, questa giovane suole andare tutta spettorata. §. mit entblößtem Haupte, colla testa scoperta, a capo nudo. §. das Haupt, den Kopf entblößen, scoprirsi [il capo], cavare il cappello, levare la berretta.

§. *T. de' Chir.* einen Knochen entblößen, scoprire un osso. §. die Zähne (vom Zahnfleische) entblößen, scalzare i denti. §. die Baumwurzeln entblößen, scalzare gli alberi. §. die Grundmauern eines Hauses entblößen, scavare, scalzare le mura d'una casa.

§. *Fig.* einen Platz von Truppen entblößen, sprovvedere, sguernire, sfornire una piazza [di truppe]. §. ein Land von Einwohnern entblößen, spopolare, disertare un paese. §. sich vom Gelde entblößen, privarsi, sfornirsi di danari, spenderli tutti. §. sich von allem Nothwendigen entblößen, privarsi del, di tutto il necessario. §. von aller Hülfe, allem Rathe entblößt, privo d'ogni ajuto, d'ogni consiglio.

**Entblößung**, *f. plur.* en, il denudare, lo scoprire, scoprimento. §. (eines Knochens) scoprimento.

§. *Fig. Per* Beraubung, privazione, spogliamento.

**Entblühen**, *v. n. übl.* verblühen, V.

**Entbluten**, *v. a.* sfiorare, privare de' fiori.

**Entboten**, *part.* V. entbieten.

**Entbrannt**, *part.* V. entbrennen.

**Entbrauchen**, *v. a.* consumare, logorare.

**Entbrechen**, *v. a. irreg.* sich einer Sache nicht entbrechen können, non poter astenersi, contenersi, ritenersi di far q. c. §. er konnte sich der Thränen nicht entbrechen, non poteva ritenere le lagrime, non si poteva contenere dal pianto. §. ich konnte mich nicht entbrechen ihm die Wahrheit zu sagen, non potei fare a meno di dirgli la verità.

**Entbreitenrandung**, *f. senza plur. T. di Crist.* emarginazione, diminuzione della grossezza del margine.

**Entbrennbaren**, *v. a. T. di Chim.* spogliare del calorico un corpo qualunque.

**Entbrennbarung**, *f. senza plur. T. di Chim.* atto di spogliare un corpo del suo calorico, deflogisticazione de' chimici antichi.

**Entbrennen**, *v. n. irreg.* (sich entzünden, in Brand gerathen) accendersi, infiammarsi.

§. *Fig.* vor Zorn, vor Liebe entbrennen, ardere di collera, d'amore. §. er entbrannte vor Liebe zu ihr, n'era innamoratissimo, ardeva per lei d'amore.

**Entbrochen**, *part.* V. entbrechen.

**Entbunden**, *part.* V. entbinden.

**Entbürden**, *v. a. Voce poet.* V. entladen.

**Entbürdung**, *f. plur. inusit.* V. Entladung.

**Entchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Ente, anitroccolo, anitrella.

**Entdecken**, *v. a.* (auffinden) scoprire, trovare, scorgere. §. man entdeckte die feindlichen Schiffe, si scorsero le navi nemiche. §. eine Goldgrube, ein Salzlager, eine Quelle u. s. w. entdecken, scoprire, trovare una miniera d'oro, di sale, una sorgente ec. §. neue Länder entdecken, scoprire, trovare paesi nuovi. §. einen Schatz entdecken, scoprire, trovare un tesoro.

2) *Per* etwas Geheimes erfahren, bekannt machen, scoprire, svelare, palesare. §. ein Geheimniß entdecken, svelare, scoprire, palesare un segreto, un mistero. §. eine Verschwörung entdecken, scoprire, palesare una cospirazione. §. man hat den Dieb entdeckt, s'è scoperto il ladro. §. Einem sein Herz entdecken, aprire il suo cuore ad uno. §. sich Einem entdecken, scoprirsi ad alcuno, allargarsi con uno. §. ich habe es Niemand entdeckt, non l'ho detto, svelato a nissuno.

**Entdecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scopritore. §. Bartholomäus Diaz ist der Entdecker des Vorgebirges der guten Hoffnung, Bartolommeo Diaz si è [colui] che scoprì il Capo di buona speranza.

**Entdeckerinn**, *f. plur.* en, scopritrice.

**Entdeckung**, *f. plur.* en, scoperta, scoprimento, lo scoprire. §. (neuer Länder) scoprimento, scoperta di paesi nuovi. §. (in den Wissenschaften) scoperta.

2) *Per* Wahrnehmung, Erblickung, ravvisamento, scorgimento.

3) *Per* Bekanntmachung, Offenbarung, manifestazione, palesamento.

**Entdeckungsreise**, *f. plur.* n, viaggio [che si fa] per iscoprire nuovi paesi.

**Ente**, *f. plur.* n, anitra, anatra. §. eine junge Ente, anitroccolo. §. eine wilde, zahme Ente, germano, anitra selvatica, domestica.

**Entecken**, *v. a.* spuntare, smussare.

**Enteckt**, *agg. T. di Crist.* spuntato, smussato.

**Enteckung**, *f. plur. inusit. T. di Crist.* spuntamento, smussamento.

**Entehren**, *v. a.* (der Ehre berauben, schänden) disonorare, disonestare, torre l'onore; it. infamare. §. diese That hat ihn entehrt, questo fatto l'ha disonorato. §. sich entehren, disonorarsi, perdere l'onore. §. ein Soldat, der im Treffen flieht, entehrt sich, un soldato che fugge nel combattimento, perde l'onore. §. eine Jungfrau entehren, sverginare, deflorare una fanciulla; it. violarla.

§. *Fig.* seinen Stand entehren, far disonore, torto al decoro, derogare alla dignità del suo stato.

**Entehrend**, *part. att. di* entehren, disonorante, disonorevole; it. vituperevole. §. eine entehrende Strafe, una pena infamatoria. §. eine entehrende Benennung, un nome ignominioso, obbrobrioso. §. auf entehrende Weise, disonoratamente, d'un modo disonorante; it. vituperosamente.

**Entehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (einer Jungfrau) sverginatore. It. violatore, stupratore.

**Entehrung**, *f. plur.* en, disonoramento, il disonorare. §. (einer Jungfrau) deflorazione; it. violazione, stupro.

**Enteignen**, *v. a.* privare spogliare delle proprietà.

**Enteilen**, *v. n.* (entfliehen, davoneilen) andarsene in fretta, sfuggire.

**Entenadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* frusone, frosone.

**Entenbeize**, *f. plur.* n, caccia dell'anitra, col falcone.

**Entenei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo d'anatra.

**Entenfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, caccia, presa d'anitre. It. capannuccia [in un palude] per acchiappare le anitre.

**Entenfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciator d'anitre.

**Entenfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. de' Bot.* podifillo.

**Entengras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* [Schwingel] festuca.

**Entengrütze**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* anitrina, lente palustre.

**Entenjagd**, *f. plur. inusit.* caccia d'anitre.

**Entenmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* bernacla; conca anatifera bivalve.

**Entenschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, becco d'anatra. It. *T. dei Chir.* becco di grue.

**Entenstößer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Entenadler.

**Enteranker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ancora d'abbordaggio.

**Enterbeil**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* azza d'abbordaggio.

**Enterben**, *v. a.* [Einen], diseredita re, diseredare, privare dell'eredità. §. ein Testament, wodurch Einer widerrechtlich enterbt wird, testamento inofficioso. It. *T. di Min.* spossessare, caducare, far caducare, torre ad uno il possesso, o il diritto sopra ad una miniera, scavando per di sotto.

**Enterbung**, *f. plur.* en, diseredamento, diseredazione. §. widerrechtliche Enterbung, inofficiosità. §. Klage wegen widerrechtlicher Enterbung, azione d'inofficiosità.

**Enterbungsrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* diritto di diseredita re.

**Enterden**, *v. a.* privare, liberare della terra.

§. *Fig.* liberare dalle cose mondane.

**Enterdreg**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Enteranker.

**Enterhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* grappino a mano, ferro di brulotto; arpino.

**Enterluken**, *f. plur. T. di Mar.* boccaporte di ritiro.

**Entern**, *v. a. T. di Mar.* [ein feindliches Schiff], arrembare, abbordare. §. mit Haken entern, uncinare, aggrappare. §. er legte sich dem feindlichen Schiffe zur Seite um es zu entern, egli abbordò il vascello nemico per andare all'arrembaggio.

**Entern**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Mar.* arrembaggio, abbordaggio.

**Entfahren**, *v. n. irreg.* scappare, sfuggire (di mano). §. das Ruder entfuhr seinen Händen, il remo gli scappò di mano. §. das Messer ist mir unversehens entfahren, il coltello mi scappò inavvertentemente di mano. §. der Fisch entfuhr [entschlüpfte] seinen Händen, il pesce gli sguizzò di mano.

2) *Fig.* es entfuhr mir ein Wort, das ich gern zurückgenommen hätte, mi scappò detto q. c. che non avrei voluto dire; mi scappò di bocca una parola, che non avrei voluto aver per detta. §. es entfuhr ihm ein unwillkürlicher Seufzer, gli sfuggì, non volendo, un sospiro.

§. *Modo basso*, es ist ihm einer entfahren, ne ha fatta, tirata una [coreggia].

**Entfahren**, *part.* des Vorigen.

**Entfallen**, *v. n. irreg.* [aus der Hand fallen] cadere di mano. §. der Degen entfiel ihm, entfiel seiner Hand, la spada gli cadde di mano.

§. *Fig.* die Krone wird seinem Haupte entfallen, egli perderà la corona. §. sein Name ist mir [aus dem Gedächtniß] entfallen, il suo nome m'è uscito di memoria; ho dimenticato il suo nome. §. den Truppen entfiel der Muth, le truppe si sgomentarono; si perderono d'animo, di coraggio.

It. *T. di Min.* declinare, fare una galleria di scolo, far un ribasso.

**Entfallen**, *part.* des Vorigen.

**Entfalten**, *v. a.* spiegare, dispiegare. §. sie entfaltete das Tischtuch und breitete es über den Tisch, spiegò la tovaglia e la stese sulla tavola. §. die Stirn entfalten, fare sparire le rughe dal suo fronte. §. die Rosen entfalten sich, le rose sbocciano, s'aprono.

§. *Fig.* die Geheimnisse des menschlichen Herzens entfalten, svelare, scoprire i segreti del cuor dell'uomo. §. Einem sein Herz entfalten, scoprire, aprire il suo cuore ad uno; allargarsi con uno. §. seine Anlagen entfalten sich, le sue abilità, capacità si vanno sviluppando. §. in einem Jahre hatte sich ihre Schönheit vollkommen entfaltet, in un anno le sue bellezze si sono perfettamente formate.

**Entfaltung**, *f. plur.* en, lo spiegare, il dispiegare. It. *Fig.* scoprimento, lo svelare; sviluppamento.

**Entfärben**, *v. a.* (farbiges Zeug) stingere, scolorire, scolorare. §. der Essig entfärbt die Lippen, l'aceto fa perdere il colore alle labbra. §. dieser Schreck entfärbte seine Wangen, questo spavento lo fece impallidire. §. die Krankheit hat dich ganz entfärbt, la malattia ti ha tolto i colori, t'ha fatto divenir pallido, smarrire i tuoi colori. §. sich entfärben, scolorirsi, stingersi. It. cambiar di colore, impallidire, smarrire i colori.

**Entfasern**, *v. a.* [Bohnen] togliere, levare i fili.

**Entfässern**, *v. a.* togliere le botti dalla cantina, privarnela delle botti.

**Entfärbung**, *f. plur. inusit.* lo stingere, scolorimento; it. smarrimento, mancanza di colori.

**Entfernen**, *v. a.* allontanare, slontanare; rimuovere, scostare. §. man hat ihn von den Geschäften, vom Hofe entfernt, è stato allontanato, rimosso dagli affari, dalla corte. §. sich entfernen, allontanarsi, slontanarsi. It. andarsene. §. sich von seiner Familie, seinem Vaterlande entfernen, allontanarsi da' suoi, dalla sua patria. §. entfernen Sie sich nicht zu weit, damit ich Sie errufen kann, non si slontani di troppo, non vada tanto lontano, acciocchè la possa chiamare. §. er wird sich auf einige Zeit entfernen, si assenterà, resterà assente per qualche tempo. §. sich vom Ufer, vom Schiffe entfernen, allargarsi, scostarsi dal lido, dal vascello.

2) *Fig.* entfernen Sie diese Vorstellung aus Ihrem Gemüthe, rimuova dall'animo suo queste idee, questi pensieri. §. nichts entfernt die Herzen mehr von uns als Verachtung und Mißhandlung, niente più ci aliena i cuori delle persone, quanto i disprezzi e i maltrattamenti. §. sich von seiner Pflicht entfernen, allontanarsi, scostarsi dal suo dovere. §. sich zu weit von seinem Gegenstande entfernen, uscir di materia, di proposito, dal seminato.

**Entfernt**, *agg.* lontano, distante; remoto, discosto. §. beide Städte sind zehn Meilen von einander entfernt, queste due città sono distanti dieci miglia l'una dall'altra; l'una città è distante dieci miglia dall'altra. §. entfernte Länder, Gegenden, paesi remoti, regioni lontane. §. in den entferntesten Zeiten, ne' tempi, secoli più remoti, ne' più remoti secoli. §. die entfernteste Nachkommenschaft, la più rimota posterità. §. die entfernten Ursachen, le cause, le cagioni remote. §.

ich bin weit entfernt dieß zu glauben, dieser Meinung zu sein, sono ben lungi dal crederlo, d' essere di questo parere. §. weit entfernt sich zu rächen, suchte er vielmehr jede Gelegenheit auf, ihm wohlzuthun, ben lungi, molto alieno dal vendicarsi, cercò anzi ogni occasione di fargli del bene. §. weit enfernt von der Wahrheit sein, essere molto lungi dal vero. §. Einem Etwas auf entfernte Art zu verstehen geben, dare a capire, ad intendere da lontano, indirettamente q. c. ad uno. §. ich habe nicht auf die entfernteste Weise Anlaß zu diesem Streite gegeben, non ho dato il minimo motivo a questa lite.

**Entfernung**, *f. plur.* **en**, allontanamento, discostamento; lontananza.

§. *Per* Abwesenheit, assenza. §. *Per* Abstand, die Entfernung zweier Gegenstände von einander, distanza.

§. *T. degli Astr.* V. Abstand. §. *T. de' Pitt.* (in einem Gemälde) lontananza. §. die Entfernung der Zeiten ist an dem Dunkel Schuld, worein diese Geschichte gehüllt ist, il grande spazio di tempo è la cagione del bujo in cui questa storia è ravvolta.

§. *Fig.* sein Ernst und sein würdevolles Benehmen hält seine Untergebenen immer in einer gewissen Entfernung, il suo serio e grave contegno ritiene ognora i suoi subordinati ad una certa distanza.

§. *avv.* in der Entfernung, in lontananza, da lungi.

**Entfesseln**, *v. a.* (einen Gefangenen) togliere le catene, i ceppi, trarre di catena, scatenare. §. ein Pferd entfesseln, torre le pastoje ad un cavallo.

§. *Fig.* V. entjochen. §. seinen Geist von den Banden einer falschen Vorstellung entfesseln, districare il suo spirito dagl' impacci d' una falsa idea. §. sich von Vorurtheilen entfesseln, disfarsi, distrigarsi da' pregiudizj. It. spregiudicarsi.

**Entfesselt**, *part.* des Vorigen. It. *Poet.* sein entfesselter Geist schwang sich in die höheren Gefilde, l' anima sua scarcerata dalla spoglia mortale prese il volo nelle sublimi regioni. §. die entfesselten Winde, i venti scatenati.

**Entfesselung**, *f. plur. inusit.* il togliere i [da'] ceppi, le [dalle] catene. §. die Entfesselung der Winde, lo scatenamento de' venti.

**Entfestigen**, *v. a.* togliere la, privare della forza, consistenza.

**Entfiedern**, *v. a.* spennare, spiumare. §. einen Pfeil entfiedern, spennare una freccia, uno strale.

**Entflammen**, *v. a.* [in Flammen setzen, entzünden] infiammare, metter in fiamma, accendere.

§. *Fig.* der Eifer, der ihn entflammt, lo zelo che lo accende. §. von Zorn, von Liebe entflammt, acceso di sdegno, d'amore. §. den Muth der Soldaten entflammen, animare i soldati, infiammarli alla battaglia. §. sich entflammen, infiammarsi, accendersi.

§. *Fig.* seine Begierde entflammten sich von neuem bei ihrem Anblick, nel mirarla le sue brame, voglie si riaccesero.

**Entfleischen**, *v. a.* scarnare, spolpare. §. einen Knochen entfleischen, scarnare, spolpare un osso. §. die Felle, Häute entfleischen, scarnare le pelli. §. ein entfleischtes Gesicht, viso scarno, macilente.

**Entfliegen**, *v. a. irreg.* volar via, involarsi. It. scappare volando.

§. *Fig.* der Stein entflog der Schleuder und traf mich an den Kopf, il sasso lanciato dalla fionda mi colse in capo.

**Entfliehen**, *v. n. irreg.* fuggire, sfuggire, scappare; dar di gambe, salvarsi §. aus dem Gefängnisse entfliehen, scappare, fuggire dalle carceri. §. aus der Schlacht entfliehen, darsi alla fuga, mettersi in salvo, dar di gambe [in una battaglia]. §. der Gefahr entfliehen, scampare da un pericolo. §. entfliehet der Versuchung, schivate, fuggite la tentazione. §. die Zeit, Gelegenheit entflieht, il tempo, l' occasione fugge via, se ne fugge.

§. *Poet.* welche Worte entflohen deinen Lippen! quali accenti sfuggiron dalle tue labbra!

**Entfließen**, *v. n. irreg. Poet.* heiße Thränen entflossen ihren Augen, ella versò calde lagrime. §. süße Worte entflossen seinen Lippen, colavan dalla sua bocca parole di miele.

**Entflogen**, *part.* V. entfliegen.

**Entflohen**, *part.* V. entfliehen.

**Entflossen**, *part.* V. entfließen.

**Entflüchten**, *v. a.* allontanarsi colla fuga, fuggendo; evadersi colla fuga.

**Entflügeln**, *v. a.* tagliare, o strappare le ali. §. ein entflügelter Amor, amorino spennacchiato.

**Entfrachten**, *v. a.* übl. entladen, abladen, V.

**Entfremden**, *v. a.* (die Herzen) alienare. It. allontanare. §. Einem Etwas entfremden, [entwenden] rubare, involare q. c. ad uno.

**Entfremdung**, *f. plur.* **en**, [der Herzen] alienazione; allontanamento.

§. *Per* Entwendung, rubamento; it. furto.

**Entführen**, *v. a.* [wegführen, fortführen] condurre, menar via; rapire. §. ein Mädchen entführen, rapire, condur via [a forza] una fanciulla.

§. *T. de' Falcon.* der Falk entführt das Huhn, il falcone librasi sulle ali colla pernice fra gli artigli.

**Entführer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (eines Mädchens) rapitore, rattore.

**Entführung**, *f. plur.* **en**, (eines Mädchens) rapimento, ratto.

**Entgangen**, *part.* V. entgehen.

**Entgegen**, *prep.* contro, contrario, opposto. §. Einem entgegen sein, esser contrario ad uno. §. das ist meinen Wünschen ganz entgegen, ciò non soddisfa punto i, a' miei desideri, li contraria. §. den Wind entgegen haben, avere il vento contrario. It. *T. di Mar.* esser sotto vento. §. gerade entgegen, diametralmente opposto. §. seine Gemüthsart ist der meinigen ganz entgegen, il suo carattere è direttamente, diametralmente opposto al mio. It. mi è molto antipatico.

**Entgegen**, *avv.* incontro, all' incontro, all'opposto. It. V. i verbi seguenti.

**Entgegenarbeiten**, *v. n.* [Einem] attraversare, cercare di stornare gli altrui disegui. It. opporsi alle misure altrui.

**Entgegenblasen**, *v. n. irreg.* der Wind blies uns gerade entgegen, il vento ci soffiava incontro, diametralmente in faccia.

**Entgegenbringen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] venire all' incontro di uno, portandogli q. c.

**Entgegeneilen**, *v. n.* [Einem] venire, andare all' incontro di uno tutto in fretta.

§. *Fig.* er eilt seinem Verderben entgegen, va a gran passi incontro alla sua rovina; le corre incontro.

**Entgegenfahren**, *v. a. irreg.* [Einem] andare. venire in legno, in carrozza all' incontro di uno. §. dem Strome entgegenfahren, andar contro alla corrente.

**Entgegengehen**, *v. n. irreg* [Einem] andare incontro, farsi incontro ad uno. §. sie gingen dem Feinde muthig entgegen, andarono coraggiosamente incontro, a far fronte al nemico.

§. *Fig.* der Gefahr, dem Tode beherzt entgegengehen, andar incontro animosamente al, affrontare il pericolo, la morte.

**Entgegengesetzt**, *part.* opposto, contrapposto. §. schnurstracks entgegengesetzt, direttamente, diametralmente opposto. §. entgegengesetzte Meinungen, opinioni, pareri contrarj.

**Entgegenhandeln**, *v. n.* [Einem] agire contro alcuno. §. Eines Befehl entgegenhandeln, agire contro il divieto, contravvenire all' ordine di uno. §. er handelt mir in allen meinen Plänen entgegen, egli attraversa, cerca di stornare tutti i miei progetti, disegni.

**Entgegenjauchzen**, *v. n.* [Einem] andare, venire incontro ad uno tutto giocondo, tutto esultante di gioja.

**Entgegenkommen**, *v. n. irreg.* [Einem] venire incontro ad uno.

§. *Fig. Per* zuvorkommen, fare un passo innanzi, fare i primi passi. §. er will sich mit ihm versöhnen, doch ihm keinen Schritt entgegenkommen, vuol riconciliarsi con lui, ma non fare un solo passo innanzi, i primi passi, non essere assolutamente il primo.

**Entgegenkunft**, *f. senza plur.* il venir incontro: l' incontrare alcuno.

**Entgegenlängen**, *v. a. T. di Min.* spingere all' incontro due sensazioni opposte per metterle in comunicazione insieme.

**Entgegenlaufen**, *v. n. irreg.* [Einem] correre incontro ad uno.

§. *Fig.* das sind Befehle die einander schnurstracks entgegenlaufen, questi son ordini del tutto contraddittorj.

**Entgegenprellen**, *v. n.* übl. abprallen, V.

**Entgegenreisen**, *v. n.* [Einem] andare all' incontro d' alcuno [che ritorna d' un viaggio].

**Entgegenreiten**, *v. n. irreg.* [Einem] cavalcare incontro ad uno, andare all' incontro d'alcuno a cavallo.

**Entgegenschicken**, *v. a.* [Einem Etwas] mandare ad alcuno q. c. incontro, innanzi.

**Entgegensehen**, *v. n. irreg.* [einer Sache] *p. e.* ich sehe dem Ausgange der Sache voll Ungeduld entgegen, sono impaziente di veder l' esito di questo affare; non vedo l' ora di saper come la cosa andrà a finire. §. wir sehen einem traurigen Schicksale, einer traurigen Zukunft entgegen, prevediamo una trista sorte, ci aspettiamo uno sciagurato avvenire. §. dem Tode ruhig entgegensehen, aspettare la morte con animo quieto, guardarle tranquillamente in faccia.

**Entgegensein**, *v. n. irreg.* [Einem] essere contrario, opporsi a uno. §. du bist dir selbst entgegen, tu fai torto, danno a te stesso. It. V. entgegen.

**Entgegensenden**, *v. a. irreg.* V. entgegenschicken.

**Entgegensetzen**, *v. a.* opporre, contrapporre. §. dem Strome einen Damm entgegensetzen, opporre un' argine al torrente. §. ihrer Wuth setzte er die größte Kaltblütigkeit entgegen, alla sua furia opponeva la massima freddezza. §. sich entgegensetzen, [übl. sich widersetzen] opporsi.

**Entgegensetzung**, *f. plur.* **en**, opposizione, il contrapporre.

**Entgegenstehen**, *v. n. irreg.* übl. gegenüberstehen, V. It. der Ausführung dieses Vorhabens stehen viele Hindernisse entgegen, molti ostacoli si oppongono all' effettuazione di questo disegno.

**Entgegenstellen**, *v. a.* porre contro, incontro; opporre, contrapporre. §. sich dem Feinde entgegenstellen, porsi incontro all' inimico; opporsi al nemico.

**Entgegenstellung**, *f. plur.* **en**, il porre contro, incontro, opposizione.

**Entgegnen**, *v. a.* [erwiedern, antworten] replicare, riprendere, rispondere.

**Entgegnung**, *f. plur.* **en**, [Erwiederung, Antwort] replica, risposta.

**Entgehen**, *v. n. irreg.* [einer Gefahr] scampare, fuggire, schivare un pericolo; salvarsi. §. er ist den Händen der Gerechtigkeit entgangen, si è sottratto, evaso dalle mani della giustizia. §. er ist kaum noch dem Galgen entgangen, egli ha fallito la corda, il laccio. §. die Kräfte fangen an mir zu entgehen, [mich zu verlassen] cominciano a mancarmi le forze. §. es soll Ihnen nichts dabei entgehen, non ci perderà nulla, non ci scapiterà niente. §. das kann ihm nicht entgehen, ciò non gli può mancare, fallare. §. sich die Gelegenheit, einen Vortheil entgehen lassen, lasciarsi uscir di mano, lasciare scappare una buona occasione, un guadagno. §. diese Thierchen sind so klein, daß sie dem Auge entgehen, questi animaletti son tanto piccoli, che scappano all' occhio. §. diese Stelle ist mir entgangen, m' è scappato questo passo, non l' ho osservato. §. seiner Vorsicht, seinem Scharfblicke entgeht nichts, niente scappa, sfugge alla sua accortezza, alla sua sagacità. §. es ist ihm nicht entgangen daß . . ., non mancò di accorgersi che . . . . §. es entgeht ihm nichts von dem was wir hier sprechen, non perde, non gli sfugge, scappa nulla di quel che noi parliamo qui.

**Entgehung**, *f. plur. inusit.* [einer Gefahr] scampo. scampamento da un pericolo.

**Entgeilen**, *v. a.* [verschneiden] castrare, scoglionare.

**Entgeistern**, *v. a.* disanimare.

§. *Fig.* ein durch lange Sklaverei erniedrigtes und entgeistertes Volk, un popolo avvilito e instupidito da lunga schiavitù.

**Entgeisterung**, *f. senza plur.* disanimare.

**Entgelt**, *n. indeclin.* ohne Entgelt, [unentgeldlich] gratis, senza pagamento. It. gratuitamente.

**Entgelten**, *v. a. irreg.* [Etwas] NB. non usitato che all' infinito. §. er wird es entgelten müssen, egli pagherà il fio, porterà la pena. §. es für Andere entgelten müssen, pagare, portar la pena per gli altri. §. es Einen entgelten lassen, far portar la pena, pagar il fio ad uno. §. ich will es seine Kinder entgelten lassen, io la farò pagare a' suoi figli.

§. *Prov.* wer es versieht, muß es entgelten, chi ha fatto il male, faccia la penitenza; chi la sbaglia la paga.

**Entgeltung**, *f. plur.* **en**, V. Vergeltung.

**Entgleiten**, *v. n. irreg.* scivolare, sdrucciolare; scappare, sfuggire. §. die Zügel sind seinen Händen [ihm] entglitten, le redini gli scapparono di mano, dalle mani.

§. *Fig.* das Schiff entglitt dem Hafen. *Poet.* la nave uscì pian piano [lentamente fendendo l' onde] dal porto.

**Entglimmen**, *v. n. irreg.* andar prendendo fuoco, andar accendendosi a poco a poco.

§. *Fig.* nach und nach entglomm in beider Herzen das Feuer der Liebe, l' amore si andò a poco a poco accendendosi in amendue i cuori.

**Entglitschen**, *v. n.* V. entgleiten.

**Entglitten**, *part.* V. entgleiten.

**Entglommen**, *part.* V. entglimmen.

**Entglühen**, *v. n. Poet.* das Eisen entglüht in der Hitze der Esse, il ferro alle brage della facina si va infuocando, arroventando.

§. *Fig.* die Wangen entglühten ihm vor Scham, le guance gli si accesero di vergognoso rossore. §. vor Zorn gegen Jemand entglühen, accendersi di sdegno contro di uno.

**Entgolten**, *part.* V. entgelten.

**Entgöttern**, *v. a.* privare, degradare la divinità.

**Entgrünen**, *v. n. Poet. p. e.* nur Moos entgrünt diesen wilden Ruinen, solo del muschio inverde queste selvatiche ruine; per queste silvestri ruine non va crescendo che del muschio.

**Entgürteln**, *v. a.* scingere, discingere; levare la cintola.

§. *Fig.* togliere la verginità. §. ein Mädchen entgürteln, deflorare una zitella.

**Entgürten**, *v. a.* (Einen) sciguere, discignere. §. ein Pferd entgürten, tor via, levar le cinghie ad un cavallo. §. sich entgürten, scignersi, discignersi.

**Enthaaren**, *v. a.* spelare, pelare. §. ein Mittel zum Enthaaren, un depilatorio.

**Enthaarung**, *f. senza plur.* spelamento.

**Enthalftern**, *v. a.* (ein Pferd) togliere il capestro al cavallo, scapestrarlo.

**Enthalten**, *v. a. irreg.* (fassen, in sich halten) contenere, comprendere, racchiudere. §. dieses Faß enthält dreißig Maß Wein, questa botte contiene trenta misure di vino. §. was enthält dieses Buch? che contiene questo libro? §. ich weiß Alles was dieser Brief enthält, io so tutto quel che porta, che contiene questa lettera. §. ein tiefer Sinn ist in diesen wenigen Worten enthalten, queste poche parole racchiudono, contengono un senso profondo. §. die Arten sind in der Gattung enthalten, le specie sono racchiuse nel genere; il genere comprende la specie. §. die Erde enthält viel Schätze in sich, la terra nasconde, racchiude in sè molti tesori.

2) sich einer Sache enthalten, astenersi di, da evitare q. c. §. sich des Genusses der Liebe enthalten, astenersi degli amorosi, de' carnali diletti. §. solcher Reden müssen Sie sich enthalten, Ella deve evitare discorsi tali, deve astenersi da tenere tali propositi. §. sie konnte sich der Thränen, ich mich des Lachens nicht enthalten, ella non potea ritenere le lagrime, ed io non potea contenere le risa, contenermi dal ridere. §. ich enthalte mich über diese Sache zu urtheilen, sospendo di giudicar di questa cosa; mi ritengo di darne il giudizio.

**Enthalten**, *part.* des Vorigen.

**Enthaltend**, *part. att. di* enthalten. It. das Enthaltende ist immer größer als der Inhalt, il contenente è sempre maggiore del contenuto.

**Enthaltsam**, *agg.* (im Essen und Trinken) sobrio, astinente. §. (im Genusse der Liebe) continente, casto.

**Enthaltsam**, *avv.* sobriamente, in continenza. §. er lebt äußerst enthaltsam, egli vive molto sobriamente, in continenza.

**Enthaltsamkeit**, } *f. senza plur.* astinenza,
**Enthaltung**, } continenza. It. sobrietà.

**Enthangen**, *v. n. irreg.* pendere da, essere appeso a q. c.

**Enthangen**, *part.* des Vorigen.

**Enthärten**, *v. a.* übl. erweichen, V.

**Enthauen**, *v. a. irreg.* troncare.

**Enthaupten**, *v. a.* (Einen) decapitare; mozzare il capo ad uno.

**Enthauptung**, *f.* **en**, decapitazione; decollazione. §. die Enthauptung Johannis des Täufers, la decollazione di S. Gio. Battista.

**Entheben**, *v. a. irreg.* (Einen einer Sache) dispensare uno di q. c. §. sich eines Geschäfts entheben, dispensarsi da un affare.

**Enthebung**, *f. plur.* **en**, dispensagione, il dispensare.

**Entheiligen**, *v. a.* profanare, dissagrare. §. das Wort Gottes, den Feiertag entheiligen, profanare la parola di Dio, la festa.

**Entheiliger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* profanatore.

**Entheiligerinn**, *f. plur.* **en**, profanatrice.

**Entheiligung**, *f. plur. inusit.* profanazione.

**Entherzen**, *v. a.* togliere il cuore.

§. *Fig.* togliere, privare di coraggio, d'animo.

**Enthoben**, *part.* V. entheben.

**Entholzen**, *v. a.* spogliare della legna.

**Enthomoliten**, *plur. T. de' Nat.* etomoliti; insetti fossili.

**Enthomotipoliten**, *plur. T. de' Nat.* etomotopoliti; impronti d'insetti.

**Enthonigen**, *v. a.* (das Wachs) purgare, separare la cera dal miele.

**Enthüllen**, *v. a.* (entschleiern) svelare, scoprire, alzare il velo. §. den Busen enthüllen, scoprire, scoprirsi il seno, il petto. §. sie enthüllte sich, ella alzò il velo, sel tolse.

§. *Fig.* ein Geheimniß enthüllen, svelare, palesare un segreto. §. ein Verbrechen enthüllen, scoprire, svelare un delitto. §. die Zukunft enthüllen, svelare il futuro, l'avvenire. §. das Laster enthüllen, smascherare il, togliere la larva al vizio.

**Enthüllung**, *f. plur.* **en**, svelamento, scoprimento.

**Enthülsen**, *v. a.* (Erbsen, Bohnen u. s. w.) sgusciare, cavare dal guscio.

**Enthusiasmus**, *m. indeclin.* (Begeisterung; Schwärmerei) entusiasmo. §. dichterischer Enthusiasmus, estro, entusiasmo, furor poetico.

**Enthusiast**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, (Schwärmer) entusiasta, entusiaste.

**Enthusiastisch**, *agg.* (schwärmerisch) entusiastico.

**Enthusiastisch**, *avv.* con entusiasmo, entusiasticamente.

**Entian**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* V. Enzian.

**Entjagen**, *v. a.* übl. abjagen, V.

**Entjochen**, *v. a.* (Ochsen) digiogare, staccare i buoi dal giogo.

§. *Fig.* ein unterdrücktes Volk entjochen, deliberare dal giogo un popolo oppresso.

**Entjochung**, *f. plur.* **en**, lo staccare dal giogo. It. *Fig.* deliberazione.

**Entjungfern**, *v. a. Fam.* (ein Mädchen) sverginare, deflorare una zitella.

**Entjungferung**, *f. senza plur.* sverginamento, deflorazione.

**Entkantet**, *agg. T. di Crist.* emarginato, smarginato.

**Entkanten**, *v. a.* emarginare, smarginare, V. entecken.

**Entkantung**, *f. plur. inusit. T. di Crist.* l'emarginare, lo smarginare.

**Entkappen**, *v. a.* (einen Falken, Sperber) discappellare un falcone ec.

**Entkeimen**, *v. n.* V. hervorkeimen.

**Entkerkern**, *v. n.* (Einen) scarcerare, sprigionare, cavare di carcere.

**Entketten**, *v. a.* togliere i ferri, i ceppi, liberare dalle catene; sprigionare, rendere la libertà.

**Entkleiden**, *v. a.* (Einen) spogliare, cavar i vestiti di dosso, svestire. §. sich entkleiden, spogliarsi, cavarsi i vestiti di dosso.

§. *Fig.* Einen seiner Würden entkleiden, spogliare, privare uno delle sue dignità.

**Entkleidung**, *f. senza plur.* spogliamento, spogliagione.

**Entkommen**, *v. n. irreg.* (entwischen, entfliehen, davon kommen) scappare, sfuggire mettersi in salvo. §. aus dem Gefängnisse entkommen, fuggire, scappare dalle carceri. §. er entkam glücklich der Gefahr, è uscito felicemente di pericolo, scampò il pericolo.

**Entkommen**, *part.* des Vorigen.

**Entkoppeln**, *v. a.* (Hunde) sguinzagliare, sciorre i bracchi.

**Entkörpern**, *v. a.* scarcerare, liberare dal corpo. §. der entkörperte Geist, *Poet.* l'anima scarcerata dal corpo, dalla soma, spoglia mortale.

**Entkräften**, *v. a.* spossare, indebolire, affievolire, abbattere le forze. §. das Fieber hat mich sehr entkräftet, la febbre ha molto indebolito le mie forze, m'ha spossato. §. den Körper durch übermäßige Anstrengung entkräften, spossare, affievolire il corpo per soverchie fatiche. §. dies wollüstige Weib hat ihn ganz entkräftet, questa donna voluttuosa l'ha tutto snervato, gli ha tratto la bambagia dal farsetto.

2) *Fig.* viele Abgaben entkräften die Unterthanen, i molti dazj spossano, impoveriscono i sudditi. §. den Muth entkräften, scoraggiare, sbigottire. §. einen Beweis entkräften, debilitare, indebolire un argomento. §. einen Vergleich durch einen andern entkräften, derogare ad una transazione per un'altra.

**Entkräftung**, *f. plur.* **en**, spossamento, debilitamento, indebolimento. §. er ist an gänzlicher Entkräftung gestorben, egli è morto d'inedia, di rifinimento.

§. *Fig.* (eines Beweises) il debilitare un argomento.

**Entkränzen**, *v. a.* [eine Braut] togliere la ghirlanda.

**Entkuppeln**, *v. a.* V. entkoppeln.

**Entküssen**, *v. a. Voce poet. p. e.* die Thränen dem Auge entküssen, tergere le lagrime con baci, con le labbra.

**Entladen**, *v. a. irreg.* (ein Lastthier) scaricare, sgravare. §. einen Wagen entladen, (abladen) scaricare un carro. §. ein Schiff entladen, (ausladen) scaricare un bastimento, sbarcare. §. sich einer Bürde entladen, liberarsi da un aggravio. It. disimpegnarsene. §. Einen eines Auftrags, eines Geschäftes entladen, dispensare alcuno da una incombenza. §. sich seiner Pflicht, seines Auftrags entladen, adempiere, soddisfare al suo dovere, fare il suo incarico. §. seinen Magen entladen, sgravare lo stomaco, scaricare il ventre. §. sein Gewissen entladen, sgravare la sua coscienza.

2) ein Feuergewehr entladen, scaricare un'arme a fuoco; cavarne la carica. It. *Per* losschießen, sparare. §. eine elektrische Flasche entladen, scaricare l'elettroforo. §. die Wolken entladen sich, le nuvole si sgravano della pioggia. §. die Gewitterwolke hat sich entladen, il fulmine è caduto dalla nuvola gravida d'elettricità.

§. *T. de' Pitt.* dieser Arm, dieser Fuß ist nicht genug entladen, questo braccio, piede è sproporzionato, non ha le dovute proporzioni.

**Entladen**, *part.* des Vorigen.

**Entladung**, *f. plur.* **en**, lo sgravare, lo scaricare; scarica. §. (eines Gewehrs) lo scaricamento; it. lo sparare.

§. *Fig.* (des Gewissens) sgravio.

**Entlang**, *prep.* (längs) lungo. §. das Ufer, die Mauer, od. des Ufers, der Mauer entlang, lungo la riva, il muro.

**Entlangentrandung**, *f. senza plur. T. di Crist.* emarginazione, diminuzione dell' orlo nel senso di sua lunghezza.

**Entlarven**, *v. a.* (Einen) smascherare, cavare, levare la maschera [ad uno] §. sich entlarven, smascherarsi, cavarsi la maschera. §. einen Bösewicht, Betrüger entlarven, smascherare un malvagio, un impostore. §. das Laster entlarven, smascherare il, togliere la larva al vizio. §. er hat sich selbst entlarvt, egli si è palesato da sè stesso, si è mostrato qual è, chi è.

**Entlarvung**, *f. plur.* **en**, lo smascherare, lo smascherarsi.

**Entlassen**, *v. a. irreg.* congedare, licenziare; accommiatare; dimettere. §. Truppen entlassen, congedare, licenziare le truppe. §. einen Bedienten, Einen aus seinem Dienste entlassen, licenziare, mandar via un servo. §. Einen seines Amtes, seiner Dienste entlassen, (vom Fürsten) rimandare, dimettere uno dalla sua carica, dal suo servizio; dargli la dimissione. §. eine Versammlung entlassen, accommiatare, licenziare un' adunanza. §. einen Sklaven entlassen, dare, rendere la libertà ad uno schiavo. §. Einen seines Eides, seines Versprechens entlassen, sciogliere, assolvere uno dal giuramento, dalla promessa. §. aus der väterlichen Gewalt entlassen, emancipare. §. Einen des Arrestes entlassen, liberare, far uscire d'arresto, di prigione.

2) *T. de' Fabbr.* den Stahl entlassen, stemperare l'acciaro, levargli la tempera.

**Entlassen**, *part.* des Vorigen.

**Entlassung**, *f. plur.* **en**, (eines Beamten) dimissione. §. (eines Dieners) licenza. §. (der Truppen) congedo, liceaza. §. (einer Versammlung) commiato, il licenziare. §. (eines Sklaven) il mettere in libertà. §. der Minister hat seine Entlassung eingereicht, um seine Entlassung gebeten, seine Entlassung erhalten, il ministro ha presentato, richiesto, ricevuto la sua dimissione. §. Entlassung aus der väterlichen Gewalt, emancipazione. §. (eines Gefangnen) liberazione dalle carceri.

**Entlassungsgesuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, supplica per ottenere la sua dimissione.

**Entlassungsschreiben**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (eines Gesandten) [lettera di] richiamata.

**Entlasten**, *v. a.* V. entladen. It. *T. de' Comm.* belieben Sie meine Rechnung dafür zu entlasten, abbia la gentilezza di scrivermi, di mettermi a buon conto questa somma.

**Entlastung**, *f. plur.* **en**, V. Entladung.

**Entlauben**, *v. a.* sfrondare; sfogliare. §. der Winter hat die Bäume entlaubt, il freddo dell' inverno ha fatto cader le foglie degli alberi.

**Entlaubung**, *f. senza plur.* sfogliamento, lo sfrondare.

**Entlaufen**, *v. n. irreg.* fuggire, scappar via. §. (von Soldaten) disertare. §. ein Entlaufener, un fuggitivo. It. *T. Mil.* disertore.

**Entlaufen**, *part.* des Vorigen.

**Entlaufung**, *f. plur.* **en**, il fuggire. It. V. Flucht.

**Entlaunen**, *v. a.* scacciare il mal umore, la noja.

**Entledigen**, *v. a.* alleviare, alleggerire; liberare, francare; disimpegnare. §. Einen seiner Bande entledigen, alleviare, alleggerire uno de' suoi ceppi. It. liberare uno dalle catene. §. sich seiner Bande entledigen, scatenarsi, spezzare le sue catene, liberarsi da' legami. §. sich der Knechtschaft entledigen, sottrarsi di schiavitù. §. sich von Schulden entledigen, liberarsi, francarsi da' debiti. §. Einen seiner Zusage entledigen, disimpegnare uno dalla promessa, dalla fede data. §. sich seiner Schuld, Pflicht entledigen, soddisfare al suo dovere. §. sich eines Auftrags entledigen, fare una commissione, alleviarsi da un incarico. §. ich habe mich des unangenehmen Auftrags entlediget, mi sono sbrigato di questa spiacevole incumbenza.

§. *Fig.* sich entledigen, sich seiner Nothdurft entledigen, sgravarsi, fare i suoi bisogni.

**Entledigung**, *f. plur.* **en**, alleviazione, alleggerimento. §. (von einer Verbindlichkeit) disimpegno.

**Entleeren**, *v. a.* V. leeren. §. sich entleeren, vuotarsi.

**Entleerung**, *f. plur.* **en**, vuotamento, il vuotare.

**Entlegen**, *agg.* (entfernt, abgelegen) lontano, remoto. It. discosto. §. sein Landhaus ist eine halbe Meile von der Stadt entlegen, la sua villa è mezzo miglio lontana, distante dalla città. §. ein weit entlegenes Land, un paese remoto. §. in den entlegensten Gegenden, nelle più remote contrade. §. ich würde öfters dorthin gehen, wenn es nicht zu entlegen wäre, vi andrei più spesso, se non mi fosse così fuor di mano.

**Entlegenheit**, *f. plur. inusit.* lontananza, sito remoto.

**Entlehnen**, *v. a.* (borgen) prendere ad imprestito, togliere in prestito.

§. *Fig.* er hat diesen Gedanken von einem andern Schriftsteller entlehnt, egli ha rubacchiato questo pensiero da un altro autore, se lo è appropriato.

**Entlehner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Borger) colui che prende in prestito.

**Entlehnung**, *f. plur.* **en**, il prendere in prestito.

**Entleiben**, *v. a.* (tödten) uccidere, sventrare uno, tor la vita ad alcuno. §. sich selbst entleiben, uccidersi, sventrarsi.

**Entleibung**, *f. plur.* **en**, uccisione, l'uccidere.

**Entleiden**, *v. n. irreg.* V. verleiden.

**Entleihen**, *v. a. irreg.* V. entlehnen.

**Entliehen**, *part.* des Vorigen.

**Entlitten**, *part.* V. entleiden.

**Entlocken**, *v. a.* Einem die Kunden entlocken, sviare, frastornare gli avventori di uno.

2) *Poet.* dem Auge Thränen entlocken, cavare, trarre lagrime dagli occhi, muovere al pianto. §. Einem ein Geheimniß entlocken, cavar ad alcuno il segreto di bocca; tirare altrui i calcetti.

§. *Poet.* die Töne, welche sie ihrer Harfe entlockt, sind bezaubernd, quando ella suona l'arpa ne cava accordi d'incanto.

2) die Haare entlocken, disfare i ricci.

**Entmannen**, *v. a.* (Einen) evirare; castrare, capponare. §. er hat sich durch seine früheren Ausschweifungen entmannt, s'è snervato, spossato cogli eccessi della gioventù.

**Entmannte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, (Castrat, Verschnittener) evirato, castrato. It. (als Schimpf) cappone.

**Entmannung**, *f. plur.* **en**, evirazione, castrazione; il capponare.

**Entmarken**, *v. a.* V. entnerven, ausmergeln.

**Entmasten**, *v. a.* (ein Schiff) dematare, disarborare un vascello; abbattere, rompere l'albero di una nave.

**Entmauern**, *v. a T. de' Min.* smurare, disfare un muro.

**Entmenschen**, *v. a.* disumanare, render inumano; it. degradare, avvilire.

**Entmilzen**, *v. a.* torre la milza.

**Entmuthen**, } *v. a.* scoraggiare; togliere il,
**Entmüthigen**, } privare del coraggio.

**Entnageln**, *v. a. T. Mil.* (eine vernagelte Kanone) schiodare, schiovare.

**Entnebeln**, *v. a. P. e.* die Sonne entnebelt die Berge, il sole disgombra i monti dalla nebbia.

**Entnehmen**, *v. a. irreg.* V. entziehen, wegnehmen. It. Einen der Gefahr entnehmen, sottrarre uno dal pericolo. It. *T. de' Merc.* eine Summe auf Einen entnehmen, trarre una somma per un altro; fare una tratta su d'uno. §. seinen Vorschuß auf Einen entnehmen, trarre il danaro sborsato per un altro; valersi delle sue opere. §. Geld von Einem entnehmen, prevalersi dell'importo. §. er kann daraus entnehmen wie die Sachen stehen, egli può da ciò conghietturare, dedurre come le cose stanno.

**Entnehmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Comm.* [Trassant] traente.

**Entnehmung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Merc.* (des Betrages) il prevalersi dell'importo; tratta.

**Entnerven**, *v. a.* snervare; it. spossare, debilitare. §. ein entnervter Schwächling, un povero debilitato; uno snervatello, un vero cencio molle.

**Entnervung**, *f. plur. inusit.* snervamento, lo snervare.

**Entnommen**, *part.* V. entnehmen.

**Entpaaren**, *v. a.* dispajare, spajare, scompagnare.

**Entpaarung**, *f. plur. inusit.* dispajamento, il dispajare.

**Entpanzern**, *v. a.* (Einen) torre la corazza, l'usbergo ad uno.

**Entpfropfen**, *v. a.* (eine Flasche) sturare un, cavare il turacciolo ad un fiasco, ad una bottiglia.

**Entpudern**, *v. a.* togliere la, pulire della cipria.

**Entpuppen**, *v. a.* (sich) (von Schmetterlingen u. s. w.) uscire dalla crisalide, sfarfallare.

**Entpuppung**, *f. plur.* **en**, l'uscita dalla crisalide, sfarfallatura.

**Entquellen**, *v. n. irreg. Poet.* (entspringen; ausfließen) scaturire.

**Entrathen**, *v. n. irreg.* (einer Sache) V. entbehren.

**Entrathen**, *part.* des Vorigen.

**Enträthseln**, *v. a.* (eine Geheimschrift) diciferare, interpetrare. §. ein Geheimniß enträthseln, diciferare, dilucidare un mistero, penetrarvi addentro. §. wir können uns sein sonderbares Benehmen nicht enträthseln, non ci possiamo spiegare, schiarire il suo singolar modo d'agire.

**Entreißen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) strappare, levare di mano q. c. ad uno. §. er entriß ihm das Schwert, gli strappò via, gli tolse di mano il brando.

§. *Fig.* Einen der Gefahr entreißen, sottrarre, scampare uno dal pericolo; salvarlo. §. Einen dem Tode entreißen, involare uno alla morte. §. Einen der Wuth des Pöbels entreißen, sottrarre uno al furor del popolo. §. man wird ihm sein Geheimniß nicht entreißen, non gli si caverà di bocca il segreto. §. er ist uns entrissen worden, durch den Tod entrissen worden, c'è stato involato, rapito dalla morte.

**Entreißung**, *f. plur.* **en**, lo strappare, il cavare di mano. It. rapimento, involamento.

**Entreiten**, *v. n. irreg.* allontanarsi, fuggire stando a cavallo.

**Entrich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, il maschio dell'anitra.

**Entrichten**, *v. a.* [bezahlen] pagare; soddisfare. §. ein Kapital, die Zinsen entrichten, pagare un capitale, gl'interessi. §. die Steuern, Abgaben entrichten, pagare le imposte, le contribuzioni. §. seine Schuld entrichten, soddisfare, pagare il suo debito. §. er hat mir das ihm geliehene Geld wieder entrichtet, egli m'ha rimborsato il danaro prestatogli.

**Entrichtung**, *f. plur.* **en**, pagamento; rimborsamento.

**Entriegeln**, *v. a.* [eine Thür] scatenacciare, ritirare il catenaccio, il chiavistello, schiavacciare.

**Entrinden**, *v. a.* [abrinden] scortecciare.

**Entringeln**, *v. a.* [die Locken] disfare i ricci. §. der Wind hatte ihre Locken entringelt, il vento aveva disfatto, disciolto i suoi ricci.

**Entringen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] strappare di mano lottando. §. ich entrang das Schwert seinen Händen, gli strappai, cavai di mano la spada [lottando].

2) *T. de' Cavall.* eine [beringte] Stute entringen, sfibbiare una cavalla.

**Entrinnen**, *v. n. irreg. Poet.* [entfließen] scorrere, colar giù. §. dem Berge entrinnt ein murmelnder Quell, dal monte scorre, cola giù una sorgente con dolce mormorio.

§. *Fig.* die Zeit entrinnt schnell, il tempo scorre via, passa presto.

2) *Per* entfliehen, entlaufen, scampare; scappare. §. der Schlacht entrinnen, scampare dalla battaglia. §. Alles, was dem Schwerte entrann, wurde gefangen, tutto quel che scappò, si sottrasse al filo de' brandi, fu preso prigioniero.

§. *Fig.* der Gefahr entrinnen, scampare un pericolo, sottrarsi dal pericolo.

**Entrinnung**, *f. plur.* **en**, scampo, lo scampare.

**Entrissen**, *part.* V. entreißen.

**Entritten**, *part.* V. entreiten.

**Entrochiten**, *plur. T. de' Nat.* trochiti fossili, entrochiti.

**Entrollen**, *v. a.* V. aufrollen.

It. *v. n. Per* fortrollen, hinabrollen, V.

**Entronnen**, *part.* V. entrinnen.

**Entrücken**, *v. a.* V. abrücken, entfernen. It. der Luftball wurde bald unsern Augen entrückt, l'aerostato ci sparve ben tosto dagli occhi.

§. *Fig.* der Tod hat ihn der Welt entrückt, la morte l'ha tolto dal mondo.

**Entrungen**, *part.* V. entringen.

**Entrunzeln**, *v. a.* fare sparire le rughe, le grinze.

§. *Fig.* seine Stirn entrunzeln, fare sparire le rughe dal suo fronte; rasserenare la fronte.

**Entrüsten**, *v. a.* [Einen] stizzire; mettere in collera, fare andare in bestia alcuno. It. indispettirlo. §. darüber ward er entrüstet, per questo, a cagion di questo si sdegnò, andò in sulle furie. §. sich worüber entrüsten, stizzirsi, incollerirsi, andare in collera, sdegnarsi oltremodo di q. c. §. sich äußerst entrüsten, imbestialire, entrare, montare in bestia, dare in escandescenza. §. er entrüstet sich leicht, egli è suscettibile alla collera, è collerico; egli dà facilmente in escandescenza.

**Entrüstung**, *f. plur.* **en**, escandescenza, stizza; lo sdegnarsi, l'andar in collera, in sulle furie.

**Entsagen**, *v. n.* [einer Sache] rinunziare, abbandonare, lasciare; desistere. §. seinem Rechte entsagen, rinunziare al suo diritto. §. der Erbschaft entsagen, rinunziare all'eredità. §. der Krone entsagen, abdicare la, rinunziare alla corona. §. seinen Ansprüchen entsagen, desistere dalle, cedere alle sue pretensioni. §. der Welt entsagen, rinunziare al mondo; dare un addio alle cose mondane. §. dem Christenthum entsagen, rinnegare la fede di Gesù Cristo. §. dem Laster, dem Trunke entsagen, abbandonare, lasciare il vizio, il vino. §. sich selbst entsagen, rinunziare a sè stesso, spogliarsi dell'amor proprio.

**Entsagung**, *f. plur.* **en**, rinunzia, il rinunziare. §. unter Entsagungen und Entbehrungen aufgewachsen sein, esser cresciuto, andato crescendo in annegazioni e privazioni.

**Entsalzen**, *v. a.* [Heringe, Stockfisch] dissalare, metter a molle le aringhe, il merluzzo.

**Entsalzen**, *part.* des Vorigen.

**Entsandt**, *part.* V. entsenden.

**Entsatteln**, *v. a.* [Einen] levar uno di sella, fargli vuotar l'arcione. §. sein Pferd entsattelte ihn, il suo cavallo lo sbalzò di sella.

2) *Per* absatteln, V.

**Entsatz**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. Mil.* [eines belagerten Platzes] liberazione d'una piazza assediata.

2) *Per* die Truppen, die entsetzen sollen, soccorso [di truppe per liberare una piazza assediata].

**Entsäuern**, *v. a. T. de' Chim.* togliere l'acidità; it. togliere l'ossigeno. §. das Licht entsäuert, la luce toglie l'ossigeno, disfa l'ossidazione.

**Entschädigen**, *v. a.* [Einen, für, wegen Etwas] indennizzare uno di q. c., ripararsgli i danni; rifarlo de' danni. §. Einen für seine Mühe entschädigen, compensare uno per le sue fatiche. §. sich entschädigen, indennizzarsi; rifarsi de' danni. It. riscattarsi. §. entschädigen Sie mich durch Ihre angenehme Unterhaltung für die gehabte Langeweile, mi compensi, risarcisca co' suoi piacevoli ragionamenti, discorsi della noja avuta, seccatura sofferta.

**Entschädigung**, *f. plur.* **en**, indennizzazione, riparazione del danno, risarcimento.

2) *Per* das Mittel, wodurch man entschädigt, *p. e.* er hat zweihundert Thaler als Entschädigung erhalten, ha avuto due cento talleri di compenso, di risarcimento.

**Entschalen**, *v. a. T. de' Setaj.* [die Seide] cuocere la seta, il filo.

**Entschaufeln**, *v. a. T. di Mar.* [einen Anker] rompere le marre ad un'ancora. §. ein entschaufelter Anker, ancora, cui manca una marra.

**Entscheidbar**, *agg.* decisibile; che può esser deciso.

**Entscheiden**, *v. a. irreg.* decidere, determinare, risolvere; giudicare. §. eine Frage entscheiden, risolvere, giudicare una questione. §. eine Rechtssache entscheiden, decidere una causa, un processo, porgli fine. §. einen Streit entscheiden, decidere una lite; it. giudicarla. §. als Schiedsrichter entscheiden, giudicare da arbitro; arbitrare. §. seine Tapferkeit entschied die Schlacht, la sua bravura, il suo valore decise della vittoria. §. sein Schicksal ist entschieden, il suo destino è prefisso. §. er hat eine entschiedene Abneigung gegen den Soldatenstand, egli ha un'avversione, una ripugnanza, un contraggenio dichiarato allo stato militare. §. es ist entschieden, es bleibt uns keine Wahl mehr, è deciso, il dado è tratto, non ci resta più alcuna scelta.

2) sich [für Etwas] entscheiden, decidersi, determinarsi, risolversi a far q. c. §. sich für den Kaufmannsstand entscheiden, determinarsi di farsi mercante ec., di abbracciare il mestiere, la professione di ... §. es wird sich nun entscheiden, wer von Beiden Recht hat, ora si deciderà, sarà deciso, chi de' due s'abbia la ragione.

**Entscheidend**, *part. att.* di entscheiden, V. It. eine entscheidende Schlacht, battaglia decisiva. §. der entscheidende Augenblick, il momento decisivo. §. ein entscheidender Rechtsgrund, ragione perentoria, decisiva. §. ein entscheidendes Urtheil, sentenza definitiva. §. eine entscheidende Stimme, [bei Berathungen] voce, voto preponderante, decisivo.

§. *T. de' Med.* entscheidende Tage, Zeichen, giorni, segni critici. §. auf entscheidende Art, decisivamente, in modo decisivo. §. in einem entscheidenden Tone sprechen, parlare determinatamente, in modo decisivo.

**Entscheidend**, *avv.* decisivamente, determinatamente; definitivamente; it. risolutamente. It. perentoriamente.

**Entscheider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui, che decide, che giudica; arbitro.

**Entscheiderinn**, *f. plur.* en, colei che decide, giudica, arbitra.

**Entscheidestimme**, *f. plur.* n, voto decisivo.

**Entscheidung**, *f. plur.* en, decisione; risoluzione; determinazione. §. die Sache ist ihrer Entscheidung nahe, la cosa sta sul punto d'esser decisa, è vicina alla sua crisi. §. [eines Schiedsrichters] arbitrio. §. eine richterliche Entscheidung, sentenza; decisione giuridica. §. feste Entscheidung über das, was man thun will, partito preso, deciso, ferma risoluzione.

§. *T. de' Med.* die Entscheidung einer Krankheit, la crisi.

**Entscheidungsaugenblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, il momento decisivo, critico.

**Entscheidungseid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento decisivo.

**Entscheidungsgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, ragione, argomento perentorio, decisivo.

**Entscheidungstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* giorno critico.

**Entscheidungszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* segno critico.

**Entschieden**, *part.* V. entscheiden.

**Entschlafen**, *v. n. irreg.* [einschlafen] prender sonno; assonnare, assonnarsi, addormentarsi.

§. *Fig.* er entschlief sanft in den Armen seiner Freunde, egli spirò, rese lo spirito dolcemente nelle braccia de' suoi amici. §. in dem [im] Herrn entschlafen, morire in santa pace, nel Signore, render l'anima a Dio.

**Entschlafen**, *part.* des Vorigen.

**Entschlagen**, *v. a. irreg.* [sich einer Sache] disimpacciarsi, liberarsi di q. c. §. sich der Sorgen entschlagen, rimuovere, cacciare da sè le cure, i pensieri §. sich der Geschäfte entschlagen, sbrigarsi degli affari. §. sich einer Gesellschaft entschlagen, sfuggire, scansare una compagnia. §. sich der Welt entschlagen, ritirarsi dal mondo.

**Entschlagen**, *part.* des Vorigen.

**Entschlagung**, *f. senza plur.* [der Sorgen u. s. w.] lo scacciare da sè le cure, l'allontanare i pensieri ec.

**Entschleichen**, *v. n. irreg.* [fortschleichen] corsela, andarsene di soppiatto, zitto zitto.

§. *Fig. Poet.* eine Thräne entschlich ihrem Auge, una lagrimetta le spuntò, e giù le scorse inosservata.

**Entschleiern**, *v. a.* [Jemand] svelare, alzare il velo. §. sich entschleiern, svelarsi; torsi, alzarsi il velo.

§. *Fig.* ein Geheimniß entschleiern, svelare, scoprire un segreto. §. die Zukunft entschleiern, svelare l'avvenire.

**Entschleierung**, *f. plur. inusit.* lo svelare, svelamento, l'alzar il velo.



**Entschlichen**, *part.* V. entschleichen.

**Entschließen**, *v. a. irreg.* V. aufschließen, öffnen. It. sich zu Etwas entschließen, risolversi, determinarsi per q. c. §. er hat sich fest dazu entschlossen, egli si è risoluto fermamente di far questa cosa. §. ich weiß nicht, wozu ich mich entschließen soll, non so a qual partito appigliarmi. §. ich entschloß mich, nicht abzureisen, sondern hier zu bleiben, mi determinai, presi la risoluzione, di restar qui, e non partire. §. sie ist entschlossen, Alles zu versuchen, ella è decisa, risoluta, determinata di tutto tentare.

**Entschließung**, *f. plur.* en, il risolversi, il determinarsi; risoluzione. It. V. Entschluß.

**Entschlossen**, *part.* V. entschließen. It. ein entschlossener Mensch, uomo determinato, risoluto, pronto. §. eine entschlossene That, azione risoluta. §. mit entschlossener Miene, con fronte, viso imperterrito; con faccia pronta. §. ein entschlossener Bösewicht, un determinato ribaldo.

**Entschlossen**, *avv.* risolutamente, determinatamente; it. prontamente. §. entschlossen auftreten, procedere con franchezza, risolutamente. §. er geht der Gefahr entschlossen entgegen, egli affronta determinatamente, con animo risoluto il periglio.

**Entschlossenheit**, *f. senza plur.* risolutezza, prontezza nel risolversi. §. es fehlt ihm an Entschlossenheit, non ha l'animo risoluto, gli manca della risolutezza. §. er starb mit vieler Entschlossenheit, morì con gran fortezza d'animo, con molta fermezza.

**Entschlummern**, *v. n.* [einschlummern] andar prendendo sonno, andarsi addormentando.

2) *Per* sanft sterben, spirare, rendere lo spirito, morire tranquillamente.

**Entschlüpfen**, *v. n.* sdrucciolare via, scivolare, sguizzare; scappare. §. der Aal ist meinen Händen entschlüpft, l'anguilla m'è scivolata, sguizzata di mano. §. sie entschlüpfte ihm ehe er sich's versah, ella gli scappò via prima ch'ei se n'accorgesse, che ne dubitasse. §. mir ist ein unbedachtsames Wort entschlüpft, m'è sfuggita, scappata [di bocca] una parola inconsiderata. §. dem Gedächtnisse entschlüpfen, uscire di memoria.

**Entschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, [Vorsatz] risoluzione, partito; proposito. §. ein fester Entschluß, partito deciso. §. ein großer, kühner, edler Entschluß, una risoluzione grande, ardita, nobile, generosa. §. ein weiser, seltsamer, verzweifelter Entschluß, un partito savio, strano, disperato. §. einen Entschluß fassen, prendere una risoluzione, risolversi. §. er hat den festen Entschluß gefaßt zu ...., s'è risolutamente proposto; ha preso il partito, ha deciso di .... §. sie kann zu keinem festen Entschlusse kommen, ella non può prendere un partito decisivo, non può risolversi con fermezza a niente. §. bei seinem Entschlusse bleiben, persistere nella sua risoluzione, tener duro, sodo; it. aver fisso il chiodo. §. das ist mein letzter Entschluß, questa è la mia ultima risoluzione, la mia diffinitiva risoluzione.

**Entschlußlos**, *agg.* irresoluto; indeterminato.

**Entschuldbar**, *agg.* [übl. zu entschuldigen] scusabile, degno di scusa.

**Entschuldbarkeit**, *f. senza plur.* scusabilità.

**Entschuldigen**, *v. a.* [Einen] scusare, scolpare uno. §. den Fehler Eines entschuldigen, scusare l'errore di alcuno. §. sich wegen eines Fehlers entschuldigen, scusarsi d'un fallo; scolparsene. §. Einen beim Fürsten u. s. w. entschuldigen, scusare uno presso il principe ec. §. das Betragen Eines entschuldigen, scusare la condotta d'alcuno. §. sein Betragen läßt sich nicht entschuldigen, ist nicht zu entschuldigen, il suo modo di procedere non è scusabile, non è da scusare. §. sich mit Etwas entschuldigen, scusarsi con q. c. §. er hat sich damit entschuldigt daß..., s'è scusato con dire che... §. entschuldigen Sie mich, mi scusi, m'abbia per iscusato. §. sich entschuldigen lassen, [wenn man eingeladen wird] mandar a far le sue scuse, mandare a dire di non poter venire. §. zu entschuldigen, was zu entschuldigen ist, scusabile, degno di scusa. §. auf zu entschuldigende Weise, scusabilmente. §. nicht zu entschuldigen, inescusabile. §. auf nicht zu entschuldigende Weise, inescusabilmente.

**Entschuldigung**, *f. plur.* en, [das Entschuldigen] lo scusare, il discolpare. §. die Entschuldigung der Fehler unserer Mitmenschen ist Pflicht, è nostro debito lo scusare i difetti, i falli del nostro prossimo.

2) scusa, discolpa. It. *Per* Ausrede, Ausflucht, sotterfugio, scusa, pretesto. §. eine gültige, annehmliche Entschuldigung, eine Entschuldigung, die sich hören läßt, scusa, discolpa valida, accettabile, plausibile. §. elende, alberne Entschuldigungen, scuse fiacche, sciocche. §. das sind leere Entschuldigungen, queste sono scuse vane. §. Entschuldigungen vorbringen, allegare, addurre scuse. §. Etwas zur Entschuldigung anführen, addurre q. c. in, per iscusa. §. er hat immer eine Entschuldigung bereit, er ist nie um eine Entschuldigung verlegen, egli ha sempre scuse pronte, alla mano, non gli mancano mai scuse d'addurre. §. ich nehme diese Entschuldigung nicht an, non ammetto questa scusa. §. ich lasse dies nicht als Entschuldigung gelten, non la lascio passare per una scusa, non la considero tale, per tale.

3) *T. de' Giur.* die Entschuldigung eines Vormundes, escusazione; sgravio dall'impegno di tutore.

**Entschürzen**, *v. a.* [die Schürze abnehmen] levare il grembiale. §. sich entschürzen, levarsi il grembiale.

2) einen Knoten entschürzen, [aufschürzen, lösen] sciorre un nodo; snodare.

**Entschütten**, *v. a.* V. entladen.

**Entschweben**, *v. n. Voce poet.* volarsene via lentamente, innalzarsi per l'aria, a volo.

**Entschwefeln**, *v. a. T. di Chim.* levare il zolfo, purgare dal solfo.

**Entschwellen**, *v. n. irreg. Voce poet. p. e.* rings um die Zweige entschwellen Knospen, per ogni ramoscello spuntano a gara le gemme.

2) dem Ufer entschwellen, (von Flüssen) traboccare, trapassare la riva.

**Entschwimmen**, *v. n. irreg. Voce poet.* [der Gefahr] salvarsi a nuoto.

**Entschwinden**, *v. n. irreg. Voce poet.* V. verschwinden. It. Jahre entschwanden mir wie Augenblicke, gli anni mi sparivano come momenti.

**Entschwingen**, *v. a. irreg.* [sich] *Voce poet. p. e.* er entschwang sich der Erde mit eiligem Fluge, di slancio sen volò rapidamente, lasciando la terra.

**Entschwollen**, *part.* V. entschwellen.

**Entschwommen**, *part.* V. entschwimmen.

**Entschwunden**, *part.* V. entschwinden.

**Entschwungen**, *part.* V. entschwingen.

**Entseelen**, *v. a.* [Einen] disanimare; it. uccidere, far morire uno. §. der entseelte Leichnam, Körper, il corpo disanimato, morto; la morta salma.

§. *Fig.* sie war vor Schreck halb entseelt, ella era mezza morta, semiviva dallo spavento.

**Entsegeln**, *v. n. Voce poet.* [dem Hafen, dem Gestade] allontanarsi dal porto, dal lido. §. sie entsegelten glücklich der Gefahr, coll'ajuto delle vele scamparono dal pericolo.

**Entsehen**, *v. a. irreg.* V. ersehen. It. sich entsehen, V. entblöden.

**Entsehen**, *part.* des Vorigen.

**Entseitung**, *f. plur. inusit. T. di Crist.* V. Entkantung.

**Entsenden**, *v. a. irreg.* spedire, mandar via It. scacciare da sè, allontanare.

**Entsetzbar**, *agg.* [von Beamten] ammovibile, che può esser rimosso, privato d'una carica.

§. *T. Mil.* [von einer Festung] che può esser soccorso, liberato dall'assedio.

**Entsetzen**, *v. a.* [Einen seiner Stelle, seines Amtes] deporre, destituire uno da un posto, da una carica. §. Einen auf eine Zeitlang eines Amtes entsetzen, sospendere uno d'impiego, d'ufficio. §. Einen seiner Würden, Ehren entsetzen, degradare alcuno.

2) *T. Mil.* einen belagerten Platz, eine Festung entsetzen, soccorrere, liberare d'assedio una piazza, fortezza.

3) sich vor, über Etwas entsetzen, inorridire, atterrirsi, spaventarsi di q. c. It. raccapricciare. §. wir entsetzten uns Alle, noi fummo presi tutti d'orrore, di spavento, di terrore.

**Entsetzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* orrore, terrore; it. spavento, raccapriccio. §. ich konnte ihn nicht ohne Entsetzen ansehen, non poteva riguardarlo senza inorridire, raccapricciare.

**Entsetzensvoll**, *agg.* V. entsetzlich.

**Entsetzlich**, *agg.* orrendo, orrido, orribile, spaventevole; terribile. §. er stieß entsetzliche Drohungen aus, vomitò tremende minacce. §. eine entsetzliche Häßlichkeit, bruttezza orrida. §. ein entsetzlicher Blick, uno sguardo terribile. §. eine entsetzliche That, fatto orrendo, atroce. §. das ist ein entsetzlicher Anblick, questo è un aspetto spaventevole, orribile.

2) *Fig. Per* sehr heftig, sehr groß, eccessivo, enorme, orribile, terribile. §. entsetzliche Schmerzen, do-

lori atroci, eccessivi. §. entsetzlich groß, smisuratamente grande. §. entsetzliches Wetter, tempo pessimo, terribile. §. er macht einen entsetzlichen Aufwand, egli fa spese eccessive, enormi, un lusso enorme. §. ein entsetzlicher Lärm, un fracasso orribile, eccessivo.

**Entsetzlich**, *avv.* orrendamente, orribilmente, terribilmente. §. er ist entsetzlich entstellt, è orridamente sfigurato.

2) er ist entsetzlich reich, egli è straricco, esorbitantemente, portentosamente ricco. §. er spielt entsetzlich hoch, egli giuoca di somme esorbitanti. §. entsetzlich schreien, fluchen. gridare, bestemmiare terribilmente, eccessivamente.

**Entsetzlichkeit**, *f. plur.* en, (einer That, eines Verbrechens) atrocità d' un fatto, enormità d'un delitto.

It. *Per* die entsetzliche Sache selbst; *p. e.* man hört jetzt nichts mehr von solchen Entsetzlichkeiten, non si sentono più [di] tali orrori, crudeltà.

**Entsetzung**, *f. plur.* en, (vom Besitze) privazione, il torre altrui dal possesso. §. (vom Amte) destituzione, deposizione. §. die einstweilige Entsetzung vom Amte, sospensione d'un impiego. §. eine schimpfliche Entsetzung, degradazione; it. cassazione.

§. *Per* Entsatz, V.

**Entsieden**, *v. n. irreg.* spandersi, versarsi, straboccare bollendo, nel bollire. §. das Wasser entsiedet dem Kessel, l'acqua esce dalla cazzeruola pel troppo bollire.

**Entsiegeln**, *v. a.* (einen Brief, ein Paket) dissigillare, dissuggellare.

§. *T. de' Leg.* ein Zimmer, ein Schloß entsiegeln, levare il suggello ad una stanza, ad un castello.

**Entsiegelung**, *f. plur.* en, il dissigillare, il levar il suggello. It. V. Erbrechung eines Briefes.

**Entsilbern**, *v. a.* torre l'argento. §. ein Silbererz entsilbern, cavare l' argento da una miniera.

**Entsinken**, *v. n. irreg.* cadere di mano lentamente. §. das Buch entsank seinen Händen, il libro gli cadde di mano.

§. *Fig.* da entsank Allen der Muth, allora cadde d'animo ognuno, tutti perderono il coraggio.

**Entsinnen**, *v. a. irreg.* (sich einer Sache) richiamare alla memoria, rammentarsi, ricordarsi; it. sovvenirsi; tornar a mente. §. ich kann mich seiner nicht mehr entsinnen, non posso più sovvenirmi di lui. §. ich kann mich nicht entsinnen ihn gesehen zu haben, non mi posso rammentare, ricordare d' averlo veduto.

**Entsinnlichen**, *v. a.* (von der Sinnlichkeit befreien) liberare, spogliare dalla sensualità. §. der entsinnlichte Mensch, l' uomo spogliato dalla sensualità.

**Entsittlichen**, *v. a.* depravare uno, corrompere i buoni costumi di uno.

**Entsöhnen**, *v. a.* V. aussöhnen.

**Entsonnen**, *v. a.* togliere, privare de' raggi, del calor del sole.

**Entsonnen**, *part.* V. entsinnen.

**Entsotten**, *part.* V. entsieden.

**Entspannen**, *v. a.* (Pferde) distaccare, staccare [i cavalli dalla vettura].

2) cedere; allentare.

**Entspinnen**, *v. a. irreg.* V. anspinnen.

2) sich entspinnen, *Per* nach und nach entstehen, nascere, suscitarsi, insorgere. §. daraus entspann sich Zank, Streit, Krieg, da ciò ne nacque, si suscitò, ne insorse rissa, contesa, guerra. §. daraus entspann sich ein Proceß, indi ne insorse una lite. §. ein Liebeshandel hat sich daraus entsponnen, da ciò ne nacque un intrigo amoroso. §. das hat sich Alles durch euch entsponnen, tutto ciò venne occasionato dai vostri maneggi. §. wie wunderbar entspinnt sich sein Schicksal! in qual maraviglioso modo Fortuna ha tramato il suo destino.

**Entsponnen**, *part.* des Vorigen.

**Entsprechen**, *v. n. irreg.* (einer Sache, einer Absicht) corrispondere, accordarsi, convenire, soddisfare. §. er wird Ihrer Freundschaft nicht entsprechen, non corrisponderà alla sua amicizia. §. die Wirkungen entsprechen gewöhnlich den Ursachen, gli effetti corrispondono comunemente alle cagioni che li producono. §. dieser Jüngling entspricht nicht den Erwartungen seiner Eltern, die man sich von ihm gemacht hat, questo giovane non corrisponde alle aspettazioni de' suoi genitori, che si sono concepite di lui. §. das mir überschickte Tuch entspricht nicht dem Muster, il panno rimessomi non accorda colla mostra, non corrisponde alla, non è come la mostra. §. die Uebersetzung entspricht der Urschrift, (dem Originale) la traduzione è conforme, corrisponde all' originale. §. der Erfolg entsprach meinen Wünschen, il successo corrispose, soddisfece alle mie aspettazioni.

**Entsprechend**, *part. att.* des Vorigen. It. corrispondente, analogo, adatto, conveniente. §. eine der meinigen entsprechende Gemüthsart, un carattere analogo, conforme al mio. §. ein seinen Fähigkeiten entsprechendes Amt, un impiego adatto, conveniente alle sue capacità.

**Entsprießen**, *v. n. irreg. Voce poet.* pullulare, germogliare. §. Blumen entsprießen unter seinen Tritten, fiori pullulano, germogliano sotto i suoi passi.

2) *Fig. Per* abstammen, derivare, uscire; it. trarre origine, discendere. §. er ist aus edlem Geschlechte entsprossen, egli trae origine da una nobile stirpe.

**Entspringen**, *v. n. irreg.* scappare, fuggire. §. den Häschern, den Gerichtsdienern entspringen, scappare agli sbirri, dalle mani degli sbirri. §. die Gefangenen sind entsprungen, gl' incarcerati se ne sono fuggiti, sono scappati. §. aus dem Kloster entspringen, fuggire dal monastero, sfratarsi. §. ein entsprungener Mönch, un monaco che si è evaso, uno sfratato.

2) *Per* aus der Erde hervorkommen, (von Quellen u. s. w.) scaturire, aver sorgente. §. dieser Bach entspringt hier in der Nähe, questo ruscello nasce, scaturisce qui vicino. §. die Elbe entspringt auf dem Riesengebirge, l' Elba scaturisce, sorge sulle montagne [dette] de' Giganti.

3) *Fig. Per* entstehen, herkommen, derivare, nascere, trarre origine, provenire. §. aus dem Müßiggange entspringen viele Laster, dall' ozio nascono molti vizj. §. daraus ist alles Unheil entsprungen, quindi ne avvenne tutto il male. §. er ist aus einem alten, berühmten Geschlechte entsprungen, egli è derivato, trae origine [è discendente di] da un' antica ed illustre famiglia.

**Entspritzen**, *v. a.* spruzzare, aspergere.

**Entsprochen**, *part.* V. entsprechen.

**Entsprossen**, *v. n.* V. entsprießen.

**Entsprossen**, *part.* V. entsprießen.

**Entsprudeln**, *v. n. Voce poet.* scaturire, sorgere gorgogliando. §. jenem Felsen entsprudelt ein murmelnder Quell, da quella rupe scaturisce una sorgente gorgogliante.

**Entsprühen**, *v. n. Voce poet. p. e.* dem glühenden Eisen entsprühen Funken, il ferro rovente getta scintille di fuoco.

§. *Fig.* ihren Augen entsprühte Feuer, fuoco scintillavano i, scintillava da' suoi occhi.

**Entsprungen**, *part.* V. entspringen.

**Entstalten**, *v. a.* übl. entstellen, V.

**Entstammen**, *v. n.* V. abstammen.

**Entstanden**, *part.* V. entstehen.

**Entstehen**, *v. n. irreg.* derivare, nascere; formarsi, provenire, avvenire; risultare, seguire; levarsi. §. die Wolken entstehen aus Dünsten, le nuvole si forman da' vapori. §. viele Krankheiten entstehen aus Unmäßigkeit, molte malattie provengono dalla intemperanza. §. die Kinder, welche aus dieser Ehe entstehen werden, i figli che nasceranno da questo matrimonio. §. ich habe diese Liebe entstehen sehen, ho veduto nascere questo amore. §. daraus sind eine Menge Processe entstanden, da questo ne derivarono, ne risultarono molti processi. §. daraus kann ein großes Uebel entstehen, quindi può risultarne, seguirne un gran malanno. §. was wird daraus entstehen? was kann daraus nicht Alles entstehen? che ne avverrà, proverrà? che cosa mai non potrebbe risultare da ciò? §. es entstand ein Sturm, ein Gewitter, si levò una tempesta, un temporale. §. es entstand plötzlich Feuer im Hause, in un subito si vide quella casa prender fuoco. §. es entstand ein großer Lärm, si levò, sorse un gran tumulto, fracasso. §. es entstand eine große Gährung unter dem Volke, cominciò una grande fermentazione tra 'l popolo, si suscitò una grande sollevazione nel, tra il popolo.

2) *Per* fehlen, mangeln, mancare, fallare. §. das kann mir gar nicht entstehen, questo non mi può mancare in ogni conto. §. er wird dir mit seinem Rathe nicht entstehen, non mancherà di assisterti co' suoi consigli. §. ich werde Ihnen nie entstehen, non mancherò mai d' assistervi, non vi abbandonerò mai.

**Entstehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* nascimento, il formarsi. §. (eines Geschwürs) il formarsi; formazione. §. (der Pflanzen, Mineralien) generazione, produzione. §. noch erst im Entstehen sein, non esser che nel nascimento, nel cominciamento.

**Entstehend**, *part. att.* derivante, nascente, proveniente. §. ein aus der Verzögerung entstehender Nachtheil, danno emergente dall' indugio.

**Entstehung**, *f. plur.* en, V. Entstehen *n.*

2) *Per* Mangel, mancanza. §. in Entstehung eines Bessern, nehmt dies, in mancanza, per difetto di meglio, prendete questo.

**Entstehungsart**, } *f. plur. inusit.* modo di
**Enstehungsweise**, } formarsi, di prodursi, di generarsi, di nascere.

**Entsteigen**, *v. n. irreg.* V. emporsteigen, hervorsteigen. It. dem Meere entsteigen, uscire fuori, sorgere dal mare. §. dem Grabe entsteigen, risorgere. §. die Dünste, die dem Sümpfen entsteigen, sind schädlich, i vapori che si levano dalle paludi sono mefitici, nocevoli.

**Entstellen**, *v. a.* (verunstalten) difformare, disfigurare, alterare, sconciare la forma; contraffare. §. Einen, das Gesicht entstellen, sfigurare uno, alterare, difformare le fattezze del volto. §. sich entstellen, difformarsi, sfigurarsi. §. die Blattern haben ihn ganz entstellt, i vajuoli l' hanno tutto difformato, sfigurato. §. seine Züge sind ganz entstellt, le fattezze del suo viso son affatto alterate.

§. *Fig.* eine Erzählung entstellen, alterare un racconto. §. eine Thatsache entstellen, alterare, mettere in cattivo lume un fatto.

2) sich entstellen, übl. sich entsetzen, V.

**Entstellt**, *part.* des Vorigen, difformato, sfigurato, contraffatto.

**Entstellung**, *f. plur.* en, sfiguramento, il disfigurare, difformazione.

**Entsterben**, *v. n. irreg.* morire, trapassare, spegnersi.

**Entstiegen**, *part.* V. entsteigen.

**Entstorben**, *part.* V. entsterben.

**Entstoßen**, *v. a. irreg.* allontanare con urto, con un colpo; it. spingere, allontanare da un altura.

**Entstoßen**, *part.* des Vorigen.

**Entströmen**, *v. n.* sgorgare, scaturire copiosamente.

**Entstürzen**, *v. n. Voce poet.* precipitare, cader giù precipitosamente.

§. *Fig.* ein Thränenstrom entstürzte ihren Augen, ella versò un torrente di lagrime.

**Entsündigen**, *v. n.* (Einen) purgare uno dal peccato, dalla colpa. §. sich entsündigen, purgarsi dai peccati, espiarli.

**Entsündigend**, *part. att.* espiatorio, purgatorio, che serve ad espiare i peccati.

**Entsündigung**, *f. plur.* en, purgamento, il purgare dai peccati.

**Entsunken**, *part.* V. entsinken.

**Enttauchen**, *v. n.* uscire da sott'acqua.

**Enttäuschen**, *v. n.* (Einen) disingannare, sgannare, trar d' inganno.

**Entthronen**, *v. a.* (einen Fürsten) detronizzare, privare del trono.

**Entthronung**, *f. plur.* en, detronizzazione, il detronizzare.

**Enttragen**, *v. a. irreg.* allontanare portando; it. portar via.

**Enttragen**, *part.* des Vorigen.

**Entübrigen**, *v. a. P. e.* Einen einer Sache entübrigen, (überheben) dispensare, esentare uno da q. c. §. einer Sache entübrigt sein, essere dispensato da q. c. §. dieser Mühe kannst du entübrigt sein, tu puoi dispensarti, risparmiarti questa fatica. §. ich hätte dessen entübrigt sein können, avrei ben potuto farne a meno, farne senza. §. er möchte sich gern dessen entübrigen, vorrebbe ben esimersene.

**Entübrigung**, *f. plur. inusit.* esenzione, il dispensare uno da q. c.

**Entvölkern**, *v. a.* (ein Land) spopolare, disertare.

§. *Fig.* einen Wald entvölkern, disertare un bosco, distruggervi il selvaggiume.

**Entvölkerung**, *f. plur.* en, spopolazione, lo spopolare.

**Entwachen**, *v. n.* svegliarsi, destarsi da un sogno.

**Entwachsen**, *v. n. irreg.* (einem Kleide) divenir grande in modo a non poter più portare gli stessi vestiti. §. der Schule entwachsen sein, esser troppo grande, aver passato l' età per frequentare la scuola. §. der Zucht, der Ruthe entwachsen sein, aver saldato la granata, non esser più sottoposto al maestro, al pedante.

**Entwachsen**, *part.* des Vorigen.

**Entwaffnen**, *v. a.* (Einen) disarmare, spogliare delle armi. §. die Besatzung wurde entwaffnet, la guarnigione fu disarmata.

§. *Fig.* den Zorn Eines entwaffnen, disarmare, placare, calmare la collera di uno.

**Entwaffnung**, *f. plur.* **en**, il disarmare, disarmamento.

**Entwähren**, *v. a. T. de' Leg.* (Einen aus dem Besitze eines Gutes) ripetere il suo da altri posseduto, evincere uno.

**Entwährung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Leg.* evizione.

**Entwandt**, *part.* V. entwenden.

**Entwässern**, *v. a. T. de' Chim.* deflemmare, sflemmare. §. Weingeist entwässern, sflemmare, rettificare, alcoolizzare spirito. §. eine Säure entwässern, concentrare un acido.

2) Wiesen entwässern, prosciugare prati, farne scolare le acque.

**Entwässerung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Chim.* deflemmazione; concentrazione.

**Entweder**, *conj.* [sempre congiunto con oder] *p. e.* entweder der Eine oder der Andere, o l' uno o l'altro. §. entweder heute oder morgen, o oggi o domani. §. entweder alles oder nichts, o tutto o niente, o Cesare o niente. It. *modo basso*, o Cesare o Nicolò.

**Entwehren**, *v. a.* V. erwehren.

**Entweichen**, *v. n. irreg.* (entfliehen, davongehen) scappar via, fuggire, andarsene; it. esimersi, assentarsi.

§. *Fig.* die Finsterniß der Nacht entweicht, le tenebre della notte, si vanno ritirando, assentando.

2) *Per* ausgleiten, V.

**Entweichung**, *f. plur.* **en**, lo scappare, il fuggire, fuga. §. (aus dem Gefängnisse) evasione.

**Entweihen**, *v. n.* profanare, dissagrare, violare cose sacre. §. einen Priester entweihen, digradare un sacerdote. §. heilige Dinge, Tempel, Kirchen entweihen, profanare cose sacre, tempj, chiese. §. die Dichtkunst durch schmutzige Gedichte entweihen, profanar la poesia con poemi, versi osceni.

**Entweiher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* profanatore.

**Entweiherinn**, *f. plur.* **en**, profanatrice.

**Entweihung**, *f. plur.* **en**, profanazione, dissagrazione, violazione delle cose sacre.

**Entweilen**, *v. a.* übl. die Langeweile vertreiben; unterhalten, V.

**Entwenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* (Einem Etwas) involare q. c. ad uno, portar via di nascosto, furare, rubare. §. Geld aus der öffentlichen Kasse entwenden, tor via, prendere fraudolentemente danari dalla cassa pubblica.

2) *T. della S. Scrittura*, das Scepter soll nicht von Juda entwendet werden, lo scettro non uscirà dalle mani di Giuda, non lascerà la tribù di Giuda.

**Entwendung**, *f. plur.* **en**, involamento, l' involare; it. furto, rubamento.

**Entwerfen**, *v. a. irreg.* abbozzare; far la minuta; it. ideare; disegnare, adombrare. §. ein Gemälde entwerfen, abbozzare un quadro, una pittura, farne uno schizzo. §. einen Brief entwerfen, far la minuta d'una lettera. §. ein gelehrtes Werk entwerfen, ideare un' opera, formarne il progetto, il disegno.

2) *Per* erdenken, ersinnen, ideare, progettare, disegnare, formare. §. einen Plan entwerfen, formare un disegno, intavolare qualche impresa. §. er entwarf den Plan zu einer Verschwörung, fece, formò il progetto d' una cospirazione. §. entwerfen, aber nicht ausführen, disegnare ma non colorire. §. dieses Trauerspiel ist noch nicht vollendet, es ist erst flüchtig entworfen, questa tragedia non è ancor finita, è solo leggiermente abbozzata, adombrata.

**Entwerfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (eines Gemäldes u. dergl.) abbozzatore, adombratore. §. (eines Planes) colui che forma un progetto, che progetta, intavola.

**Entwerfung**, *f. plur.* **en**, l'abbozzare, l'adombrare, il disegnare. It. V. Entwurf.

**Entwickeln**, *v. a.* (aufwickeln, auseinander wickeln) sviluppare, spiegare, svolgere. §. wenn die Rose aufbricht, entwickelt sie ihre Blätter, quando la rosa si dischiude, s' apre, spiega le sue foglie. §. diese Blume ist völlig entwickelt, questo fiore è bello e formato, interamente sviluppato. It. V. aufwickeln.

2) *T. degli Arch.* einen Grundriß entwickeln, metter in chiaro, dilucidare, disviluppare la pianta d' un edifizio.

§. *T. Mil.* ein Heer entwickeln, spiegare un' esercito in colonne, e simili. §. bedeutende Streitkräfte entwickeln, spiegare copiose schiere, una quantità di combattenti sul campo di battaglia.

3) *Fig Per* erklären, sviluppare, spiegare, districare, dilucidare. §. eine verworrene Sache entwickeln, districare un imbroglio, metter in chiaro, dilucidare una cosa oscura. It. sviluppare, spiegare una cosa ravvolta. §. seine Gedanken, sein Lehrgebäude entwickeln, sviluppare i suoi pensieri, il suo sistema. §. die Sache muß sich bald entwickeln, (aufklären) la cosa verrà, si metterà ben tosto in chiaro, non durerà molto, e si vedrà ove mette capo.

4) *Per* allmälig ausbilden, *p. e.* die Leibesübungen entwickeln den Körper, per mezzo degli esercizj ginnastici le membra si sviluppano e si formano. §. die Anlagen eines jungen Menschen entwickeln, andar coltivando e perfezionando le naturali disposizioni d' un giovane. §. der Umgang mit der Welt hat seinen Charakter völlig entwickelt, la pratica del mondo ha finito di formare il suo carattere. §. sich entwickeln, andarsi formando, svilupparsi, sciogliersi. §. das Hühnchen entwickelt sich allmälig im Ei, il pulcino si va formando a poco a poco nell' uovo. §. sein Verstand entwickelt sich immer mehr, il suo intelletto si va sempre più formando, manifestando. §. dies Schauspiel entwickelt sich gut, l' intrigo di questa commedia si scioglie bene. §. dieses Trauerspiel entwickelt sich herrlich, in questa tragedia la catastrofe si scioglie, è condotta a fine eccellentemente.

**Entwickelung**, *f. plur.* **en**, sviluppamento, lo sviluppare; sviluppo, lo spiegare. §. die geistige Entwickelung, la coltivazione dello spirito, dell' intelletto.

§. *T. degli Arch.* (eines Grundrisses) dilucidazione; sviluppamento. §. (einer Pflanze, eines Thieres) formazione. §. (eines Schauspiels) lo scioglimento dell' intrigo. It. (eines Trauerspiels) catastrofe.

**Entwichen**, *part.* V. entweichen.

**Entwildern**, *v. a.* (ein Volk) dirozzare, civilizzare, incivilire un popolo.

**Entwindeln**, *v. a.* (ein Kind) sfasciare un bambino.

**Entwinden**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) togliere, strappare di mano q. c. a forza di torcerla. §. sie entwand sich seinen Umarmungen, si trasse con destrezza, si svelse da' suoi abbracciari.

§. *Fig.* er hat sich ihren Netzen, Schlingen entwunden, si è districato da' di lei lacci, dalla rete tesagli.

**Entwipfeln**, *v. a.* (einen Baum) svettare, dicimare un albero.

**Entwirren**, *v. a.* (eine verworrene Sache) disbrogliare, districare, disimpacciare.

**Entwischen**, *v. n.* (entkommen, entfliehen) scappare, fuggire, sfuggire. §. er soll mir nicht entwischen, oh egli non mi scapperà! §. der Gefangene ist entwischt, il carcerato è scappato, fuggito.

§. *Fig.* eine Gelegenheit entwischen lassen, lasciarsi scappar di mano una buona occasione. §. ein Wort entwischen lassen, lasciarsi scappar di bocca una parola.

**Entwöhnen**, *v. a.* [Einen von Etwas] disvezzare uno da q. c., fargli lasciare un abito, una consuetudine. §. ein Kind entwöhnen, slattare, spoppare un bambino. §. sich von Etwas [einer Sache] entwöhnen, disvezzarsi, disavvezzarsi da q. c., tralasciare un abito.

**Entwöhnung**, *f. senza plur.* disavvezzamento, il disvezzare. §. [eines Kindes] lo spoppare, slattamento, divezzamento.

**Entwölken**, *v. a.* [den Himmel] *p. e.* der Wind hat den Himmel entwölkt, il vento ha dissipato le nuvole. §. der Himmel entwölkt sich wieder, il cielo si va rasserenando.

§. *Fig.* die Stirn entwölken, rasserenare la fronte. §. ein entwölktes Gesicht, viso sereno, volto rasserenato.

**Entworfen**, *part.* V. entwerfen. It. halb entworfen, abbozzaticcio, non interamente abbozzato.

**Entwunden**, *part.* V. entwinden.

**Entwürden**, *v. a.* übl. entwürdigen, V.

**Entwürdigen**, *v. a.* [Einen] degradare; avvilire. §. sich entwürdigen, degradarsi, disonorarsi.

**Entwürdigung**, *f. plur.* **en**, degradazione, avvilimento.

**Entwurf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **würfe**, [Umriß, Skizze] abbozzo, abbozzamento; adombramento; schizzo. §. den Entwurf zu einem Gemälde machen, far l'abbozzo d' un quadro, abbozzarlo. §. den Entwurf zu einem Schauspiele machen, fare il concetto, disegno di un dramma. §. der erste Entwurf, primo disegno; bozzetto; schizzo. §. Entwurf eines Werkes, einer Schrift, minuta, primo concetto; abbozzo. §. ein unvollständiger Entwurf, un progetto, disegno non finito, non compiuto.

§. *T. degli Arch.* der Entwurf eines Grundrisses, delineamento della pianta d' una fabbrica.

§. *Fig.* der Entwurf, [zur Ausführung eines Unternehmens] progetto, piano; disegno, idea. It. tessitura, ordito. §. ein großer, kühner Entwurf, gran progetto, idea ardita. §. unnütze, vergebliche Entwürfe machen, fare progetti inutili, vani. §. über weitaussehende Entwürfe brüten, macchinare progetti vasti; portare in alto le sue mire. §. alle seine Entwürfe sind gescheitert, tutti i suoi progetti sono andati a vuoto, non sono riusciti.

**Entwurfmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che fa piani, progetti; progettista.

**Entwurzeln**, *v. a.* [einen Baum, eine Staude] sradicare, dibarbicare.

**Entzaubern**, *v. a.* [Einen] sciogliere, liberare uno dall' incanto. §. gefeite Waffen, bezauberte Bäume u. s. w. entzaubern, disfare, sciogliere l'incanto alle armi fatate, agli alberi incantati.

**Entzauberung**, *f. plur.* **en**, il liberare, lo sciogliere dall' incanto. It. il disfare l'incanto.

**Entzäumen**, *v. a.* V. abzäumen.

**Entzäunen**, *v. a. P. e.* einen Garten entzäunen, tor via la chiudenda, la fratta d' un giardino.

**Entziehen**, *v. a. irreg.* [Einem Etwas] scemare, diminuire, togliere ad uno q. c., privarlo di q. c. §. dem Kranken einen Theil der Kost entziehen, scemare, diminuire il cibo, il vitto ad un ammalato. §. Einem seinen Lohn entziehen, ritirare, togliere la paga ad alcuno, privarnelo. §. man hat ihm den vierten Theil seines Gehaltes entzogen, gli è stata diminuita, scemata la quarta parte della sua paga. §. wenn Gott uns seine Gnade entzieht, so .... se Dio ci ritira la sua grazia ...

2) Einen der Gefahr, den Nachstellungen entziehen, ritrarre, sottrarre uno dal pericolo, dalle insidie. §. sich der väterlichen Gewalt entziehen, sottrarsi dalla autorità paterna. §. sich dem Joche der Tirannei entziehen, sottrarsi, liberarsi dal giogo della tirannia. §. sich den Verfolgungen seiner Feinde entziehen, sottrarsi, liberarsi dalle perseguizioni de' suoi nemici. §. sich den Geschäften entziehen, sottrarsi, ritirarsi dagli affari. §. sich den Sorgen entziehen, sbarazzarsi, liberarsi dalle cure, dai fastidj. §. er hat sich der Welt entzogen, egli s' è ritirato dal mondo. §. sich einer Partei entziehen, abbandonare un partito, alienarsi da un partito. It. voltar casacca.

3) sich Etwas entziehen, astenersi, privarsi di q. c.

**Entziehung**, *f. plur.* **en**, [der Kost u. dergl.] lo scemare, lo scemamento del cibo ec. §. (der Vorrechte) privazione. §. (eines Theils des Gehaltes) diminuzione, scemamento.

**Entzifferbar**, *agg.* deciferabile.

**Entzifferer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* deciferatore.

**Entziffern**, *v. a.* (eine Geheimschrift) deciferare, diciferare.

§. *Fig.* dieser Brief ist so schlecht geschrieben, daß ich ihn nicht entziffern kann, questa lettera è scritta sì male che non posso deciferarla. §. ein Geheimniß entziffern, dichiarare, spianare un mistero. §. ich kann mir sein räthselhaftes Betragen nicht entziffern, non posso spiegarmi la sua singolare condotta.

**Entzifferung**, *f. plur.* **en**, il deciferare; interpretazione della cifera.

**Entzogen**, *part.* V. entziehen.

**Entzücken**, *v. a.* [Einen] rapire, incantare, fare andare in estasi, trasportare. §. im Geiste entzückt werden, essere rapito, andare in estasi. §. vor Freude, vor Bewunderung entzückt sein, esser trasportato, rapito di gioja, d'ammirazione. §. dieser Redner entzückt seine Zuhörer, questo oratore rapisce, incanta i suoi uditori. §. diese herrliche Musik entzückte jeden, di questa stupenda musica era rapito ognuno. §. ihre Anmuth entzückte ihn, i suoi vezzi l' invaghirono. §. ich bin ganz entzückt davon, io ne sono tutto incantato, trasportato, preso d'ammirazione.

**Entzückend**, *part. att. di* entzücken, V. It. ein entzückendes Gemälde, eine entzückende Musik, una pittura, musica stupenda, musica d' incanto. §. eine entzückende Schönheit, una beltà che incanta, maravigliosa.

**Entzückt**, *part. di* entzücken, V. It. vor Freude

entzückt, ebbro, esultante di gioja. §. er ist vor Freude entzückt, la gioja lo trasporta. §. entzückt werden, andare in estasi. §. von einem Mädchen entzückt werden, rimanere invaghito, incantato d'una fanciulla. §. vor Liebe ganz entzückt thun, fare l'innamorato morto, il cascamorto.

**Entzückung**, *f. plur.* **en**, rapimento, estasi, incanto. §. in Entzückung gerathen, andare, esser rapito in estasi. §. in Entzückungen verloren sein, esser rapito in estasi. §. eine dichterische, prophetische Entzückung, trasporto poetico, profetico. §. die Entzückung des heil. Paulus, l'estasi, il rapimento di S. Paolo.

**Entzügeln**, *v. a.* [abzäumen] cavare il freno, la briglia, le redini.

§. *Fig.* entzügelte Leidenschaften, passioni sfrenate.

**Entzündbar**, *agg.* infiammabile; accendibile, accensibile.

**Entzündbarkeit**, *f. senza plur.* infiammabilità.

**Entzünden**, *v. a.* [brennbare Stoffe] infiammare, accendere, metter fuoco. §. ein Fünkchen entzündet das Schießpulver, una piccola scintilla dà fuoco alla, accende la polvere. §. sich entzünden, infiammarsi, accendersi, prender fuoco.

§. *Fig.* die Liebe Gottes entzünde alle Herzen, che l'amor di Dio infiammi tutti i cuori. §. eine Wunde entzünden, infiammare una ferita, piaga. §. die Wunde hat sich entzündet, la ferita, la piaga s'è infiammata. §. heftige Leidenschaften entzünden die Säfte, le violenti passioni accendono gli umori.

§. *T. de' Med.* entzündetes Blut, sangue infiammato, adusto. It. V. entbrennen, erhitzen.

**Entzündlich**, *agg.* V. entzündbar. It. *T. de' Med.* ein entzündliches Fieber, febbre infiammatoria.

**Entzündung**, *f. plur.* **en**, [Anzündung] infiammazione; accendimento, accensione.

§. *T. de' Med.* infiammazione. §. es ist eine Entzündung dazu geschlagen, vi è sopraggiunta l'infiammazione. §. die Entzündung des Blutes, infiammazione, adustione del sangue. §. die Entzündung der Lunge, polmonia; infiammazione de' polmoni.

**Entzündungsfieber**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* febbre inflammatoria.

**Entzündungskrankheit**, *f. plur.* **en**, malattia inflammatoria, morbo inflammatorio.

**Entzwei**, *avv.* [propriamente] rotto in due pezzi. It. rotto, spezzato, stracciato in più pezzi.

**Entzweibrechen**, *v. a. irreg.* [zerbrechen] spezzare.

**Entzweigehen**, *v. n. irreg.* rompersi, andare in pezzi.

§. *Per* auseinander gehen, staccarsi.

**Entzweidrücken**, *v. a.* V. zerdrücken.

**Entzweien**, *v. a.* disunire, mettere in discordia, in dissensione. §. zwei Freunde mit einander entzweien, disunire due amici; mettere la discordia, la dissensione fra di loro. §. sich entzweien, disunirsi, venir in disunione, far rottura. §. man muß die Aufrührer untereinander zu entzweien suchen, bisogna cercare di metter discordia, seminar la discordia fra i sediziosi.

**Entzweifeln**, *v. a.* togliere, levare il dubbio.

**Entzweimachen**, *v. a.* rompere; mettere, fare in pezzi.

**Entzweiquetschen**, *v. a.* V. zerquetschen.

**Entzweireißen**, *v. a. irreg.* [zerreißen] stracciare [in due, in più pezzi], lacerare.

**Entzweisägen**, *v. a.* segare [in due, in più pezzi].

**Entzweischießen**, *v. a. irreg.* fracassare; sfracellare q. c. con cannonate, archibugiate e simili.

**Entzweischlagen**, *v. a. irreg.* rompere, spezzare, fracassare, mettere in pezzi.

**Entzweischneiden**, *v. a. irreg.* tagliare in due, o più pezzi.

**Entzweispringen**, *v. n. irreg.* [zerspringen] fendersi, spaccarsi, crepare.

**Entzweiung**, *f. plur.* **en**, [das Entzweien] il disunire, il mettere in discordia.

§. *Per* Zwist, Zwietracht, disunione, discordia, dissensione.

**Entzweiungskraft**, *f. plur. inusit. T. di Fis.* ripulsione, forza disgiugnente.

**Entzwingen**, *v. a. irreg.* levare, cavare, togliere a. con forza; obbligare, costringere.

**Entzwungen**, *part.* des Vorigen.

**Enzian**, *m. gen.* **s**; *senza plur. T. de' Bot.* genziana. §. stielloser Enzian, genziana acaule.

§. weißer Enzian, *T. de' Farm.* sterco bianco di cane.

**Epakte**, *f. plur.* **n**, V. Schalttag.

**Epheu**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* edera, ellera. It. *Poet.* edra.

**Epheuartig**, *agg.* della natura dell'edera. It. *T. de' Bot.* ellerino.

**Epheuartig**, *avv.* a modo dell'edera. §. der Weinstock rankt sich epheuartig an den Bäumen in die Höhe, la vite va aggavignandosi su per gli alberi a modo dell'edera.

**Epheublätterig**, *agg. T. de' Bot.* ellerino.

**Epheugerank**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* tralcio d'edera che s'arrampica.

**Epheuharz**, *n. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Farm.* resina, gomma dell'edera.

**Epheukranz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **kränze**, ghirlanda d'edera. It. *T. de' Nat.* sorta di buccino.

**Epheukraut**, *n. gen.* **es**; *senza plur. T. dei Bot.* veronica digitata.

**Ephor**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. di Stor. ant.* efforo.

**Ephorat**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* efforeria, dignità d'efforo.

**Ephorisch**, *agg.* efforico.

**Epicykel**, *f. plur.* **n**, *T. degli Astr.* epiciclo.

**Epidemie**, *f. plur.* **n**, (Seuche) *Voce greca*, epidemia.

**Epidemisch**, *agg.* epidemico.

**Epidot**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit. T. de' Nat.* epidoto, pistarile, acanti conite, delfinite [sorta di sciorlo verde del Delfinato].

**Epigramm**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce greca*, [Sinngedicht] epigramma.

**Epigrammatisch**, *agg.* epigrammatico.

**Epigrammatist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, epigrammatista; epigrammatico, compositor d'epigrammi.

**Epik**, *f. senza plur. Voce greca*, la poesia epica, eroica.

**Epiker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* poeta epico.

**Epikureer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Filos.* epicureo; filosofo seguace d'Epicuro.

§. *Fig. Per* Lüstling, epicureo, voluttuoso.

**Epikureisch**, } *agg.* epicureo; voluttuoso. §. ein
**Epikurisch**, } epikurisches Leben führen, menare una vita epicurea, voluttuosa.

**Epikurismus**, *m. indeclin.* epicurismo.

**Epilepsie**, *f. plur. inusit. T. Med.* [Fallsucht, fallende Sucht] epilessia, mal caduco.

**Epileptisch**, *agg.* [fallsüchtig] epilettico.

**Epilog**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce greca*, [Schlußwort, Schlußrede] epilogo.

**Episch**, *agg. Voce greca*, epico, eroico. §. ein episches Gedicht, poema epico, eroico; epopea, epopeja.

**Episode**, *f. plur.* **n**, *Voce greca* [Zwischenhandlung, Nebenhandlung] episodio.

**Episodisch**, *agg.* episodico.

**Epistel**, *f. plur.* **n**, *Voce lat.* [Brief, Sendschreiben] epistola.

2) die Episteln der Apostel, le epistole degli apostoli. §. *Fig.* Einem die Epistel lesen, cantare il vespro, il levitico ad alcuno, dargli un bel rabbuffo.

**Epitaph**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } *Voce*
**Epitaphium**, *n. gen.* **s**; *plur.* **Epitaphien**, } *greca* [Grabschrift] epitafio, epitaffio.

**Epitrit**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Poeti*, epitrito [verso di quattro sillabe, una delle quali è sempre breve].

**Epoche**, *f. plur.* **n**, *Voce greca*, [Zeitabschnitt; Zeitpunkt] epoca. §. Epoche machen, far epoca. §. sein neuestes Werk macht viel Epoche, la sua ultima opera fa grande epoca, ha incontrato moltissimo.

**Epopee**, *f. plur.* **n**, } *Voce greca*, [Helden-
**Epos**, *n. indeclin.* } gedicht] epopea.

**Eppich**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Bot.*ipposelino.

§. *Per* Sellerie, appio, sédano.

**Equipage**, *f. plur.* **n**, *Voce franc.* arredo, equipaggio.

2) er ist in seiner Equipage gekommen, è venuto colla sua carrozza, col suo legno.

3) *T. di Mar.* equipaggio, marinaresca.

**Equipiren**, *v. a. Voce franc.* [ausrüsten] fornire, corredare. §. sich selbst equipiren, mettersi in arnese. §. gut, schlecht equipirt sein, esser bene, male in arnese. It. V. ausrüsten.

**Er**, *pron.* egli, ei, e', esso. §. er ist, er hat, er liebt, er macht, egli è, egli ha, egli ama, egli fa; it. è, ha, ama, fa. §. er selbst, egli stesso, medesimo. §. er ist es selbst, egli è desso, lo stesso, è egli [lui] in persona. § er gab es mir, nicht sie, fu egli che me lo dette, non ella; non si fu ella che me lo dette, ma egli. §. ich werde es machen wie er, io lo farò [come lui] com'egli. §. du denkst so, er aber denkt anders, tu pensi così, ma egli no, egli però pensa altrimenti.

2) (als Anrede an geringere Personen, besonders Dienstboten) tu; voi. §. hat Er den Brief auf die Post getragen? avete portato la lettera alla posta? (zu einem Bedienten).

3) (von Thieren und Sachen) esso, egli. §. ich habe einen vorzüglichen Hund, er ist treu, und wachsam, ho un eccellente cane, egli è fedele e vigile. §. wie alt ist dieser Baum? er kann wol schon über hundert Jahr alt sein, quanti anni ha questa pianta? può aver più di cento anni.

4) der Er, (das Männchen der Vögel) *p. e.* ist dieser Vogel ein Er oder eine Sie? questo uccello è maschio o femmina? It. (im Scherz von Menschen) *p. e.* ist dies Kind ein Er oder eine Sie? questo bambino è maschio o femmina?

**Er**, particella inseparabile, che vien posta innanzi a verbi, à' quali dà varie significazioni, come segue.

**Erachten**, *v. a.* [dafür halten] credere, stimare. §. ich erachte es für überflüssig, für nothwendig, io per me lo credo, lo stimo superfluo, necessario; mi pare superfluo, necessario.

2) *Per* begreifen, einsehen, comprendere, concepire. §. Sie können leicht erachten daß . . . , wie . . . , comprenderà, concepirà facilmente, che . . . . §. es ist leicht zu erachten daß . . . , è facile a comprendere che . . .

**Erachten**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il parere, l'avviso. It. opinione. §. meines, seines Erachtens; nach meinem, seinem Erachten, secondo me, lui, secondo il mio, il suo parere.

NB. **Erachten**, **Gedanke**, **Meinung** drücken alle drei die Vorstellung aus, die man sich von einer Sache macht; **Gedanke** am allgemeinsten; **Meinung** ist das Urtheil über eine Sache, das einige Gründe hat, die ihm wenigstens den Schein der Wahrheit geben; **Erachten** bezeichnet eine auf vorhergegangene Prüfung sich gründende Meinung über den Werth einer Sache. Le voci **Erachten**, **Gedanke**, **Meinung** esprimono tutte e tre l'idea, che uno si forma d'una cosa: **Gedanke** manifesta il senso in generale; **Meinung** è il giudizio, che si porta d'una cosa, per alcune ragioni, che gli danno almeno l'apparenza di verità; **Erachten** indica l'opinione, che uno ha del valore d'una cosa, fondata sulle ricerche fattevi. §. ich habe seine Gedanken geprüft, nach meinem Erachten beruhen sie auf guten Gründen, doch will ich diese Meinung nicht für untrüglich ausgeben, ho esaminato le sue idee, i suoi pensieri; secondo il mio parere sono fondati su di buone ragioni, nondimeno non voglio dare questa opinione per infallibile.

**Erächzen**, *v. a.* [Etwas] ottenere q. c. per via di, con sospiri.

**Erackern**, *v. a.* [durch Ackern erwerben] guadagnare, procacciarsi q. c. lavorando la terra.

§. *Fig.* er hat sich sein kleines [sein Bißchen] Vermögen erackert, s'è procacciato quel suo poco di fortuna a forza di travaglio, di fatiche.

**Erangeln**, *v. a.* [mit der Angel fangen] prendere coll', all'amo.

§. *Fig. Fam.* Etwas durch Fleiß und Geschicklichkeit erangeln, pescare, andarsi procacciando q. c. con industria.

**Erankern**, *v. a.* raggiungere coll'ancora, gettando l'ancora.

§. *Fig. Fam.* Etwas erankern, procacciarsi, guadagnarsi q. c. per industria o con frode.

**Erarbeiten**, *v. a.* [Etwas durch Arbeit erwerben] guadagnare, acquistare q. c. a forza di lavoro, di travaglio.

**Erarmen**, *v. n.* übl. verarmen. V.

**Erato**, *f. senza plur. T. di Mitol.* Erato.

**Eräugeln**, *v. a. P. e.* sich einen freundlichen Blick eräugeln, ottenere uno sguardo favorevole con occhiate amorose.

**Eräugnen**, *v. n.* übl. ereignen. V.

**Eräugniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, übl. Ereigniß. V.

**Erb**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Erbe, Erbtheil.

**Erbacker**, *m. gen.* **s**; *plur.* **äcker**, campo ereditario, ereditato.

**Erbadel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* nobiltà ereditaria, di nascita.

**Erbamt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, carica ereditaria.

**Erbangen**, *v. n. Voce poet.* [von Bangigkeit, Angst befallen werden] venir, esser sorpreso da angoscia.

**Erbantheil**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, porzione, parte dell'eredità.

**Erbarmedich**, *n. indeclin.* il miserere.

**Erbarmen**, *v. n.* [sich Eines] moversi a pietà, aver compassione, pietà d'alcuno. §. sich der Nothleidenden erbarmen, moversi a pietà dei bisognosi. §. Gott erbarme sich meiner, unser! che il Signore Iddio abbia pietà di me, abbia pietà di noi. §. daß Gott erbarm! *Fam.* misericordia! It. Ihr habt wol brav Geld? daß Gott erbarm! voi altri avete molti quattrini? Iddio ce ne liberi! Dio ce ne guardi!

2) *v. a. imp. Per* Einen zum Mitleiden bewegen, far pietà, muovere a pietà. §. sein Unglück erbarmt mich, la sua disgrazia, miseria mi fa pietà, m'impietosisce, mi muove a compassione. §. es möchte einen Stein erbarmen, farebbe pietà ad un sasso, moverebbe a pietà un sasso.

**Erbarmen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* misericordia, pietà, compassione. §. das ist zum Erbarmen, è una cosa da far pietà, da muovere a pietà. §. ein Mensch ohne Erbarmen, uomo senza misericordia, senza pietà. §. zum Erbarmen bewegen, muovere a pietà, a compassione. §. um Erbarmen schreien, gridare misericordia.

§. *avv.* zum Erbarmen, a guajo. §. er redet, predigt, reitet, schreibt, disputirt zum Erbarmen, (schlecht) egli parla, predica, cavalca, scrive, disputa [in un modo] che fa, da far pietà, malamente, pessimamente. §. Mann des Erbarmens, welche traurige Figur spielt Ihr! uomo da muovere pietà! che trista figura fate!

**Erbarmenswerth**, } *agg.* degno di pietà, di
**Erbarmenswürdig**, } compassione.

**Erbarmenswürdigkeit**, *f. senza plur.* qualità da. degna di far compassione.

**Erbarmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* misericordioso, che compatisce, che ha pietà. §. Gott wird mein Erbarmer sein, Dio avrà pietà di me.

**Erbarmerinn**, *f. plur.* **en**, misericordiosa.

**Erbärmlich**, *agg.* miserabile, misero, compassionevole, che muove a pietà. §. das ist ein erbärmlicher Anblick, quest' è una vista, uno spettacolo che muove a pietà. §. ein erbärmlicher Zustand, stato misero, degno di compassione.

§. *Fig.* es ist erbärmlich mit ihm Geschäfte zu haben, è una vera miseria d' avere affari con lui.

2) *Per* sehr schlecht, elend, misero, miserabile, meschino, vile, spregevole. §. ein erbärmlicher Mensch, Wicht, un uomo vile, spregevole, un omaccio. §. eine erbärmliche Arbeit, pessimo lavoro, un lavoro cattivissimo, un lavoraccio. §. ein erbärmlicher Stümper, un misero ciabattino, guastamestieri. §. die erbärmlichen Kleinigkeiten haben oft wichtige Folgen, le minime bagattelle hanno spesse fiate importanti conseguenze. §. erbärmliche Lügen, Ausflüchte, bugie meschine, miserabili, che non vaglion nulla, pretesti vani.

**Erbärmlich**, *avv.* miserabilmente, miseramente, da far pietà. §. erbärmlich schreien, gridare in modo da far pietà; it. gridare flebilmente. §. es ist erbärmlich mit anzusehen, fa pietà a vederlo. §. erbärmlich thun, far il meschino, volersi far compatire.

2) *Per* elend, sehr schlecht, miseramente, malamente, pessimamente. §. erbärmlich aussehen, essere sparuto, squallido, aver un volto da far pietà. §. erbärmlich lesen, schreiben, singen u. s. w., leggere, scrivere, cantare ec. malamente, pessimamente, miseramente. §. Einen erbärmlich prügeln, caricare uno di bastonate, dar come in terra, bastonare uno spietatamente.

**Erbärmlichkeit**, *f. plur.* **en**, stato compassionevole, misero, che muove a pietà. §. die Erbärmlichkeit seines Zustandes, lo stato misero in cui si trova.

2) *Per* Schlechtheit, *p. e.* die Erbärmlichkeit dieses Menschen geht aus seinen Handlungen hervor, la viltà il pessimo carattere di quest'uomo si manifesta nelle sue azioni, le sue azioni lo qualificano uomo vile, di pessimo carattere.

3) *Per* eine erbärmliche Sache, cosa vile, di niun conto, minchioneria. §. er beschäftigt sich mit lauter Erbärmlichkeiten, non si occupa che di minchionerie, di chiappole, di frascherie. §. um Erbärmlichkeiten sind schon große Kriege entstanden, per inezie, minuzie son nate gia grandi guerre.

**Erbarmniß**, *f. plur.* **sse**, } (Barmherzigkeit)
**Erbarmung**, *f. plur.* **en**, } misericordia, pietà, compassione.

**Erbarmungslos**, *agg.* (unbarmherzig) senza compassione, che non ha, non sente pietà. It. dispietato.

**Erbarmungsvoll**, *agg.* misericordioso, compassionevolissimo, pieno di pietà.

**Erbarmungswürdig**, *agg.* V. erbarmenswürdig.

**Erbart**, *f. plur. inusit.* maniera ereditaria, della famiglia.

**Erbauen**, *v. a.* fabbricare, edificare, costruire; it. innalzare, erigere. §. ein Haus, einen Pallast, fabbricare una casa, un palazzo. §. einen Tempel, eine Kirche erbauen, edificare un tempio, una chiesa. §. einen Altar, ein Denkmal erbauen, (errichten) innalzare, erigere un altare, un monumento. §. ein Schiff erbauen, costruire un bastimento, una nave. §. eine Brücke erbauen, costruire un ponte. §. eine Stadt erbauen, fondare una città.

2) *Fig.* einen Andern, seinen Nächsten durch Frömmigkeit, durch sein Beispiel erbauen, edificare alcuno, gli altri, il suo prossimo per la divozione. It. dar loro buon esempio. §. seine Predigt hat mich sehr erbaut, la sua predica m' ha molto edificato. §. sich woran erbauen, edificarsi di q. c., prenderne buon esempio.

3) *Per* gefallen, soddisfare, appagare, contentare. §. was du gethan hast erbaut mich gar nicht, quel che hai fatto, non mi appaga, non mi soddisfa. §. ich kann mich bei solchen Dingen nicht erbauen, cose tali non mi possono piacere, soddisfare.

4) *Per* bauen, (Feldfrüchte) V.

5) *Per* durch Bauen erwerben, *p. e.* sich Vermögen erbauen, metter a parte, ammassare gran danari a forza di costruir fabbriche, di fabbricare.

**Erbauer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (eines Hauses, eines Schlosses) fabbricatore, edificatore. §. (eines Schiffes) costruttore. §. (einer Brücke) costruttore. §. (einer Stadt) fondatore.

**Erbauerinn**, *f. plur.* **en**, fabbricatrice, edificatrice, fondatrice.

**Erbaulich**, *agg.* edificante, che edifica, esemplare. §. eine erbauliche Rede, Predigt, un' orazione, predica edificante. §. ein erbaulicher Lebenswandel, una vita edificante, esemplare. §. das ist nicht sehr erbaulich, questo non è molto esemplare, non edifica molto. §. (ironisch) das sind erbauliche Geschichten! queste sì, che son [delle] belle cose! delle cose molto esemplari.

**Erbauung**, *f. senza plur.* (eines Hauses, Palastes) il fabbricare; edificazione. §. (eines Tempels) edificazione. §. (eines Schiffes) costruzione. §. (einer Stadt) fondazione. §. hundert Jahre vor, nach der Erbauung Roms, cento anni prima, dopo la fondazione di Roma. §. im dreihundert zehnten Jahre der Erbauung Roms, l'anno trecento dieci della fondazione di Roma.

2) *Fig.* edificazione, l' edificare. It. il dar buon esempio.

**Erbbannerherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, gonfaloniere ereditario.

**Erbbau**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. di Min.* cava legittima d'una miniera, che è proprietà d'una famiglia.

**Erbbeamte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, ufficiale, impiegato, che ha un posto ereditario.

**Erbbedienung**, *f. plur.* **en**, V. Erbamt.

**Erbbegier**, } *f. senza plur.* avidità di ere-
**Erbbegierde**, } ditare.

**Erbbegierig**, *agg.* avido di ereditare.

**Erbbegierig**, *avv.* con avidità di ereditare.

**Erbbegräbniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, tomba, sepolcro di famiglia.

**Erbbereiten**, *v. a. T. di Min.* misurare il terreno d'una miniera, che si vuole scavare.

**Erbbereitung**, *f. plur.* **en**, *T. di Min.* misurazione del terreno, ove giace una miniera.

**Erbbereitungsbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, *T. di Min.* libro, registro delle misure d' escavazione.

**Erbbereitungsfeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *T. di Min.* arco, circondario, campo di concessione, terreno misurato, e conterminato legalmente da palafitte, o altro.

**Erbbereitungsgebühren**, *plur. T. di Min.* tasse, competenze per misurazione del campo di concessione.

**Erbbereitungslochstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Min.* termine di confine che vien d' ufficio stabilito al fine d' una scavazione.

**Erbbereitungssprung**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sprünge**, *T. di Min.* salto di concessione, giunta ulteriore all' area, che vien concessa per buona misura ad un investito.

**Erbbereitungswürdig**, *agg.* V. erbwürdig e bauwürdig.

**Erbbeschloßt**, *agg. T. de' Leg.* che ha diritto ereditario di possedere un castello.

**Erbbesitz**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* possessione ereditaria.

**Erbbestand**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Erbpacht.

**Erbbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, übl. Grundbuch, Lagerbuch, V.

**Erbdienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, impiego ereditario.

**Erbe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, l'erede. It. successore. §. der natürliche, rechtmäßige, nächste Erbe, erede naturale, legittimo, presuntivo. §. der eingesetzte oder testamentalische Erbe, l' erede instituito, testamentario. §. der alleinige Erbe, erede universale. §. sich zum Erben angeben, prodursi, presentarsi erede. §. er wird als Erbe angesehen, egli vien tenuto per, riguardato come erede. §. der Erbe eines Reiches, successore d'un regno. §. Einen zum Erben einsetzen, instituire, far erede. §. sein Vermögen lachenden Erben hinterlassen, lasciare i suoi beni a' successori, eredi indifferenti, che se li godono. §. eine reiche Erbinn, una ricca ereditiera. §. der Erbe Jemandes sein, essere, rimanere erede di alcuno. It. successore ad alcuno. §. ohne natürliche Erben sterben, morire senza eredi, prole, senza successione.

§. *Fig.* er ist der Erbe der Tugenden seiner Ahnen, egli è erede delle virtù de' suoi maggiori.

**Erbe**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Per* Erbschaft, eredità, retaggio. §. das väterliche, mütterliche Erbe, i beni paterni, materni. It. il patrimonio. §. sein Erbe zurückfordern, reclamare la sua eredità. §. sein Erbe einnehmen, entrare in possesso della sua eredità, raccoglierla.

§. *T. della Scrittura*, ich will euch ein Land zum Erbe (Eigenthum) geben, wo Milch und Honig fließt, io vi metterò in possesso d' un paese ove stillerà miele e latte.

**Erbeben**, *v. n.* tremare, esser preso da tremito. §. die Erde erbebte, tremò la terra. §. vor Einem erbeben, esser preso da tremito, tremare al cospetto di alcuno. §. vor Etwas erbeben, tremare di q. c. §. ich erbebte vor dem bloßen Gedanken, al solo pensarvi io tremai [di spavento].

**Erbebung**, *f. plur. inusit.* il tremare, tremito, tremore.

**Erbeigen**, *agg.* ereditario, acquistato per eredità.

**Erbeigener**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* proprietario d' uno stabile ereditato.

**Erbeigenthum**, *n. gen.* **es**; *plur.* **thümer**, proprietà ereditata.

**Erbeißen**, *v. a. irreg.* (todtbeißen) uccidere a morsi.

2) *Per* durchbeißen, V.

3) sich erbeißen, (von sauerem Weine) divenir dolce, addolcirsi.

4) *T. di Min.* das Gestein hat ihn erbissen, (getödtet) la roccia lo ha morso, ammazzato. §. das Gestein erbeißt ihn, la roccia lo accoppa. It. la roccia lo stancheggia, lo fa lavorare senza successo.

**Erbelos**, *agg.* V. erblos.

**Erben**, *v. a.* (Etwas von Einem) ereditare q. c. da alcuno. §. er hat nichts von seinem Vater geerbt, non ha ereditato nulla da suo padre. §. in Frankreich können die Töchter die Krone nicht erben, in Francia le donne non succedono alla corona.

§. *Fig.* die Tugend, den Ruhm seiner Vorfahren erben, essere, entrare erede della virtù, della gloria de' suoi antenati. §. er hat diese Krankheit von seiner Mutter geerbt, ha ereditato questo male da sua madre.

2) *Per* beerben, V.

3) *v. n.* ereditare, esser erede, succedere. §. wer hat von ihm geerbt? chi ha ereditato da lui, chi è stato il suo erede? §. die natürlichen Kinder können nicht erben, i figli naturali non possono succedere, ereditare.

4) *Per* sich vererben, als Erbe zu Theil werden, *p. e.*

die Güter erben auf ihn, i beni passano in sue mani, egli è erede di questi beni, de' suoi beni.

§. *Fig.* diebische Art erbt in das Geschlecht, la scheggia ritrae dal ceppo; chi di gallina nasce convien che razzoli. §. Geschicklichkeit erbet nicht, l'abilità non s'acquista per eredità. §. die Gicht erbt oft auf die Kinder, la gotta passa spesse volte di padre in figlio, è un male ereditario.

**Erbenlos**, *agg.* senza eredi, senza prole, successione.

**Erbeten**, *part. di* erbitten, V. erbetener Weise, *T. de' Giur.* precariamente. §. erbetene Zeugen, testimonj pregati.

**Erbetteln**, *v. a.* (Etwas von Einem) mendicare q. c. da uno, ottenerla con importuni prieghi. §. sein Brod (sich) erbetteln, accattare, mendicare il pane; it. paltoneggiare. §. einen Dienst erbetteln, ottenere un impiego con prieghi importuni, a forza d'abbassarsi. §. Lob, Beifall erbetteln, mendicare lodi, applausi. §. sich die Stimmen erbetteln, andarsi accattando i voti, suffragi.

**Erbettelung**, *f. plur.* **en**, mendicazione. It. richiesta importuna.

**Erbeuten**, *v. a.* (Etwas im Kriege) predare, far bottino. §. ein erbeutetes Schiff, nave predata. It. *T. di Mar.* una presa.

*Fig.* dabei ist nicht viel zu erbeuten, non c'è molto da guadagnare; in questa cosa non si fa gran guadagno.

**Erbeutung**, *f. plur.* **en**, il predare, il far bottino. It. la preda.

**Erbfähig**, *agg.* capace di, idoneo a ereditare, succedere.

**Erbfähigkeit**, *f. senza plur.* capacità di succedere, idoneità a ereditare.

**Erbfall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fälle**, caso di successione, d'eredità.

**Erbfällig**, *agg.* caduto, devoluto per via d'eredità.

**Erbfehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* difetto, fallo ereditario. It. vizio ereditario.

**Erbfeind**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, nemico giurato [per inimicizia successiva de' maggiori]. §. der Erbfeind der Christenheit, il nemico implacabile del nome Cristiano [il Turco]. It. V. Todfeind.

**Erbfeindschaft**, *f. senza plur.* inimicizia, nimistà ereditaria, giurata.

**Erbfeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *T. de' Min.* campo che deve essere coltivato gratuitamente per il padrone della terra [dove si trova la mina].

**Erbfluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **flüße**, *T. di Min.* ruscello, rigagnolo, burrone ad acqua corrente, che tagliando il suolo del monte ne taglia in due anche i filoni, che attraversa.

**Erbfolge**, *f. plur. inusit.* successione. §. zur Erbfolge gelangen, kommen, succedere all'eredità, pervenire alla successione. §. die gesetzliche, natürliche Erbfolge, successione ab intestato. §. die vertragsmäßige Erbfolge, successione per patto, per convenzione. §. in dieser Dynastie ist die männliche Erbfolge festgesetzt, die weibliche ausgeschlossen, in questa dinastia l'agnazione è stata adottata, e la cognazione esclusa.

**Erbfolgegesetz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, legge di successione.

**Erbfolgekrieg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, guerra di successione.

**Erbfolgeordnung**, *f. plur.* **en**, ordine di successione.

**Erbfolgerecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* diritto successivo, di successione, di succedere.

**Erbförster**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ufficiale ereditario de' boschi.

**Erbförsterei**, *f. plur.* **en**, l'abitazione dell'ufficiale ereditario de' boschi.

**Erbfrau**, *f. plur.* **en**, *T. de' Leg.* signora, padrona d'un feudo.

**Erbfürst**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, principe ereditario.

**Erbfürstenthum**, *n. gen.* **es**; *plur.* **thümer**, principato ereditario.

**Erbgang**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Erbfolge. It. *plur.* **gänge**, *T. di Min.* filone o vena principale.

**Erbgebühr**, *f. plur.* **en**, V. Erbtheil.

**Erbgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, danari ereditati.

**Erbgenoß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, coerede, partecipe dell'eredità.

**Erbgenossenschaft**, *f. senza plur.* coeredità.

**Erbgenossinn**, *f. plur.* **en**, coeredo, compagna dell'eredità.

**Erbgenuß**, *m. gen.* **sses**; *plur. inusit.* godimento d'un retaggio.

**Erbgerechtigkeit**, *f. plur. inusit.* V. Erbrecht. It. *T. di Min.* diritto ad una nona parte del prodotto brutto d'una scavazione, ottenuto da uno degli esercenti, che abbia a spese proprie fatto eseguire un ribasso per dare sfogo alle acque interne, e ventilare la miniera.

**Erbgericht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } tribunale di **Erbgerichtsbarkeit**, *f. plur. inusit.* } una giurisdizione ereditaria.

2) V. Untergericht.

**Erbgerichtsherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, signore d'un podere ereditario con giurisdizione.

**Erbgesessen**, *agg.* proprietario di beni stabili.

**Erbgier**, *f. senza plur.* V. Erbbegierde.

**Erbgraf**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, conte ereditario.

**Erbgrind**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* tigna maligna [ereditaria].

**Erbgrund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gründe**, } fondo, **Erbgrundstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } bene stabile, ereditario.

**Erbgut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **güter**, eredità, beni paterni, profettizj, patrimonio. It. podere ereditato; it. podere ereditario. §. sein Erbgut verprassen, dissipare, scialacquare, dilapidare il suo patrimonio.

§. *Fig.* Tugend ist kein Erbgut, la virtù non è un bene ereditario.

2) die gekauften Güter sind zu Erbgütern geworden, i beni acquistati son divenuti proprii ed ereditarii.

**Erbhäuer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* minatore consumato nel suo mestiere, che ha finito d'imparare, e che ritrae soldo intiero.

**Erbhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, casa ereditaria.

**Erbheimfall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fälle**, *T. dei Leg.* devoluzione [d'un feudo].

**Erbherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, signore, proprietario d'un feudo ereditario.

**Erbherrlich**, *agg.* signorile, signorevole.

**Erbherrschaft**, *f. plur.* **en**, signoria [d'un feudo ereditario].

2) die Erbherrschaft des Dorfes, i signori del villaggio.

**Erbhof**, *m. gen.* **es**; *plur.* **höfe**, villa, podere ereditario.

**Erbhofamt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, carica di corte ereditaria.

**Erbhuldigung**, *f. plur.* **en**, omaggio [che si presta ad un principe che comincia per diritto di successione.

**Erbjagd**, *f. plur. inusit.* diritto ereditario di far la caccia, di cacciare in certo territorio.

**Erbjägermeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* capocaccia, cacciator maggiore ereditario.

**Erbieten**, *v. a. irreg.* V. anbieten, darbieten.

2) sich zu Etwas erbieten, esibirsi, offerirsi a q. c. §. ich erbot mich zu ihrem Begleiter, me le proffersi [per] suo compagno. §. er hat sich freiwillig dazu erboten, egli si è offerto a ciò di buon grado, spontaneamente. §. sich zu Allem erbieten, offerirsi a far tutto, mostrarsi pronto a tutto.

**Erbieten**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* } V. Anerbie-
**Erbietung**, *f. plur.* **en**, } ten.

**Erbietig**, *agg.* V. erbötig.

**Erbinn**, *f. plur.* **en**, erede, ereditiera.

**Erbissen**, *part.* V. erbeißen.

**Erbitten**, *v. a. irreg.* (Etwas von Einem) ottenere q. c. da uno a forza di preghiere, d'instanze. §. Einen erbitten, indurre, commuovere alcuno con preghiere a far q. c. §. sich nicht erbitten lassen, non cedere, piegarsi alle preghiere di alcuno. §. endlich hat er sich von uns erbitten lassen, alla fine ha condisceso, si è reso alle nostre instanze, sollecitazioni. §. nicht zu erbitten sein, esser inesorabile, inflessibile. §. leicht zu erbitten sein, esser arrendevole, flessibile.

**Erbittern**, *v. a.* (erzürnen) esacerbare, esasperare, inasprire. It. irritare, muovere a sdegno. §. sich erbittern, inasprirsi, irritarsi, corrucciarsi.

**Erbitterung**, *f. plur.* **en**, (das Erbittern) l'esacerbare, l'inasprire; it. l'irritare, irritazione.

2) *Per* Zorn, esacerbamento, inasprimento, irritazione. It. animosità, rancore. §. er sprach mit großer Erbitterung, egli parlò con grande animosità, col fiele alla bocca. §. die Erbitterung, (womit Menschen und Thiere auf einander losgehen) ferocia, rabbia.

**Erbittlich**, *agg.* esorabile, flessibile, arrendevole.

**Erbkaiser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* imperatore ereditario, per diritto di successione.

**Erbkaiserthum**, *n. gen.* **es**; *plur.* **thümer**, imperio ereditato.

**Erbkämmerer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ciamberlano ereditario.

**Erbkauf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **käufe**, Erb- und Todkauf, vendita a perpetuità, irrevocabile.

**Erbkönig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, re ereditario.

**Erbkönigreich**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, regno ereditario.

**Erbkoth**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Kindspech.

**Erbkothsaß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, proprietario d'una piccola tenuta soggetta a certa servitù.

**Erbkrankheit**, *f. plur.* **en**, malattia, male ereditario.

**Erbkur**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Min.* parte del prodotto brutto della scavazione che senza spesa, ma senz'altro compenso, spetta al proprietario del fondo, ove giace una miniera.

**Erbland**, *n. gen.* **es**; *plur.* **länder**, paese ereditario.

**Erbländisch**, *agg.* appartenente, che appartiene ad un paese ereditario; it. che in esso si trova.

**Erblasen**, *v. a. irreg.* guadagnare, procurarsi suonando istrumenti a fiato. §. sich seinen Lebensunterhalt erblasen, guadagnarsi il mantenimento col suonare uno strumento a fiato.

**Erblassen**, *v. n.* impallidire, divenir pallido, smorto. §. ein erblaßter Leichnam, corpo esangue.

§. *Fig. Per* sterben, spirare, morire.

**Erblassen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (blaß werden) l'impallidire.

**Erblasser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* testatore; colui che lascia un'eredità.

**Erblassung**, *f. plur.* **en**, (blaß werden) V. Erblassen.

**Erblassung**, *f. plur.* **en**, il lasciare un'eredità, il testare.

**Erblassungsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* diritto di far legati o lasciti.

**Erblauen**, *v. a.* [blau werden] diventar turchino. §. die Pflaumen fangen an zu erblauen, le susine cominciano a prender colore.

**Erblehen**, } *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*
**Erblehn**, } feudo ereditario [che può passare all'uno e all'altro sesso].

**Erblehngut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **güter**, podere che si tiene in feudo ereditario.

**Erblehnsherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, signore d'un feudo ereditario.

**Erblehnsmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, enfitèuta.

**Erblehre**, *f. plur.* **n**, tradizione.

**Erbleichen**, *v. n. irreg. Voce poet.* V. erblassen.

**Erbleute**, *plur. di* Erbmann, V.

**Erblich**, *agg.* ereditario. §. ein erbliches Königreich, eine erbliche Krone, regno ereditario, corona ereditaria.

§. *Fig.* ein erbliches Uebel, eine erbliche Krankheit, male ereditario, malattia ereditaria. §. die Tapferkeit ist in dieser Familie erblich, il valore, la bravura è virtù ereditaria di questa famiglia.

**Erblich**, *avv.* per gius, diritto di eredità, di successione. §. ein Gut, ein Amt erblich besitzen, possedere un bene, una carica per diritto di eredità.

**Erblich**, *imperf. indic.* }
**Erbliche**, *imperf. sogg.* }
**Erblichen**, *imperf. indic.*, *sogg.* e *part.* } V. erbleichen.
**Erblichest**, *imperf. indic.* e *sogg.* }
**Erblichet**, *imperf. indic.* e *sogg.* }
**Erblichst**, *imperf. indic.* }

**Erblichkeit**, *f. plur.* **en**, eredità.

**Erblicken**, *v. a.* scorgere, ravvisare; it. scoprire. §. sobald er mich erblickte rief er mich zu sich, appena mi scorse mi chiamò a sè. §. wir erblickten endlich Land, alla fine scoprimmo terra.

**Erblickung**, *f. plur. inusit.* lo scorgere, il ravvisare; vista, veduta. §. bei Erblickung des..., alla vista di..., scorgendo il....

**Erblinden**, *v. n.* [blind werden] accecare, accecarsi, divenir cieco.

§. *Fig.* durch Leidenschaften erblindet, [übl. verblendet] accecato dalle passioni.

**Erblöden**, *v. a. Voce poet.* [blöde machen] inti-

midire, render timido. §. ihr Sprödethun erblödete mich, la sua ritrosità m' intimidì.

2) sich erblöden, [sich scheuen, sich schämen] esser timido; vergognarsi, arrossire. §. erblödest du dich nicht so Etwas zu thun? non arrossisci di fare cose tali?

**Erblonden**, *v. n. Voce poet.* das Korn fängt an zu erblonden, il grano, le spighe cominciano a biondeggiare.

**Erblos**, *agg.* privo d' eredità; disereditato. §. Einen erblos machen, diseredare uno, privarlo dell'eredità.

2) *Per* erbenlos, senza eredi; senza prole, privo di figliuoli. §. er ist erblos gestorben, egli morì senza eredi.

3) erblose Güter, beni vacanti, senza erede.

**Erblosigkeit**, } *f. senza plur.* stato di colui che **Erblosung**, } è senza prole. It. [Näherrecht] *T. de' Leg.* gius feudale di ritenere una cosa venduta.

**Erblühen**, *v. n.* fiorire. It. V. aufblühen.

§. *Fig.* auf dieser Welt wird mir kein Glück, keine Freude erblühen, in questo mondo non mi fiorirà mai nè felicità, nè gioja.

**Erbmangel**, *m. gen.* s; *plur.* **mängel**, V. Erbfehler.

**Erbmann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, *op.* **leute**, V. Erbeigener.

**Erbmarschall**, *m. gen.* es; *plur.* **marschälle**, maresciallo ereditario.

**Erbnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Erbe] erede, colui che prende in possesso un' eredità.

**Erborgen**, *v. a.* V. borgen. It. *Fig.* eine erborgte Schönheit, bellezze posticce, fatte ad arte. §. er prahlt mit erborgter Gelehrsamkeit, egli fa pompa di conoscenze non sue, rubacchiate. §. erborgter Glanz, splendore non proprio; fasto accattato.

**Erborger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che prende a prestito q. c.

**Erborgung**, *f. plur.* **en**, il prendere ad imprestito.

**Erboßen**, *v. a.* [Einen] stizzare, irritare, inasprire; provocare a sdegno. §. er ist darüber erboßt, egli n' è irritato, arrabbiato. §. sich worüber erboßen, stizzirsi, arrabbiare, scorrubbiarsi di, andar in bestia per q. c. §. sich sehr, heftig erboßen, andare in sulle furie, invelenirsi, arrovellare.

**Erbot**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, V. Anerbieten.

**Erboten**, *part.* V. erbieten.

**Erbötig**, *agg.* [bereit, bereitwillig] pronto, disposto. §. erbötig wozu sein, erbötig sein, Etwas zu thun, esser pronto, disposto a far q. c.; offerirsi di buon grado a ... §. er ist zu Allem erbötig, egli è disposto, pronto a tutto; egli è pronto ad ogni servizio, cortesia.

**Erbpacht**, *f. plur.* **en**, enfitèusi; livello. §. ein Gut in Erbpacht geben, nehmen, dare, prendere un podere in enfiteusi.

2) *Per* Pachtgeld, censo enfiteutico; enfiteusi.

**Erbpachter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* **Erbpächter**, } livellario, censuario; enfiteuta.

**Erbpachtlich**, *agg.* enfitêutico.

**Erbpachtlich**, *avv.* ein Gut erbpachtlich besitzen, possedere un podere in enfiteusi.

**Erbpachtsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, censo, livello, canone enfiteutico.

**Erbpachtsgut**, *n. gen.* es; *plur.* **güter**, podere enfiteutico.

**Erbpachtsherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, signore che da un podere in enfiteusi.

**Erbprinz**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, [Kronprinz] principe ereditario.

**Erbprinzessinn**, *f. plur.* **en**, [Kronprinzessinn] principessa ereditaria.

**Erbprinzlich**, *agg.* del principe ereditario. §. der erbprinzliche Hofstaat, la corte del principe ereditario.

**Erbrannt**, *part.* V. erbrennen.

**Erbraunen**, *v. n.* imbrunire, divenir bruno.

§. *Fig.* annottarsi, farsi notte.

**Erbrausen**, *v. n. Voce poet.* V. brausen, aufbrausen.

**Erbrecess**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, V. Erbvergleich.

**Erbrechbar**, *agg.* che si può rompere, aprire [a forza].

**Erbrechen**, *v. a. irreg.* aufbrechen; *p. e.* eine Thür erbrechen, aprire a forza, sfondare, sfasciare una porta. §. ein Schloß erbrechen, sforzare una serratura, scassinarla. §. einen Schrank, eine Kiste erbrechen, aprire a forza, sforzare, rompere un armadio, una cassa. §. einen Brief erbrechen, aprire, disigillare una lettera.

2) sich erbrechen, *Per* sich übergeben, vomitare, rendere. It. sich auf einem Seeschiffe erbrechen, pagare il tributo al mare.

3) It. *T. di Min.* scoprire la vena scavando in un filone novello.

**Erbrechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Aufbrechen] l' aprire a forza, lo sfondare, lo scassinare.

§. *Per* Uebergeben, Speien, vomito, il recere. §. das schwarze Erbrechen, coléra [morbus].

It. *T. di Min.* incontrare la vena; it. scavare il minerale.

**Erbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che apre q. c. a forza, che rompe, sforza una porta e simili.

**Erbrecht**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, diritto di eredità, di successione.

2) welcher Professor liest über, lehrt das Erbrecht? chi è il professore che legge di gius ereditario?

**Erbrechung**, *f. plur. inusit.* V. Erbrechen.

**Erbreich**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, regno ereditario.

**Erbrennen**, *v. n. irreg.* übl. entbrennen, anbrennen, V.

**Erbrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice ereditario [d' un villaggio]; it. arbitro d' una causa di retaggio.

**Erbritter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavaliere ereditario dell' impero.

§. *Per* Baronet, V.

**Erbrummen**, *v. a.* [Etwas] ottenere q. c. brontolando, borbottando.

**Erbrochen**, *part.* V. erbrechen.

**Erbsacker**, *m. gen.* s; *plur.* **äcker**, V. Erbsenacker.

**Erbsaß**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Erbherr.

**Erbsatzung**, *f. plur.* **en**, [Testament] disposizione testamentaria, testamento.

**Erbsbohne**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* fagiuolo nano.

**Erbschacht**, *m. gen.* es; *plur.* **schächte**, *T. dei Min.* il più profondo pozzo d' una miniera.

**Erbschaden**, *m. gen.* s; *plur.* **schäden**, V. Erbfehler.

**Erbschaft**, *f. plur.* **en**, eredità, retaggio. §. eine große, reiche, kleine, unbedeutende Erbschaft, una grande, ricca, piccola eredità, un retaggio di poco rilievo, conto. §. eine verworrene, verschuldete Erbschaft, una eredità imbrogliata, indebitata. §. die väterliche, mütterliche Erbschaft, i beni paterni, materni; il patrimonio. §. es sind ihm kurz hintereinander zwei Erbschaften zugefallen, in un corto spazio di tempo egli ha toccato due eredità. §. eine Erbschaft thun, fare una eredità, ereditare.

2) *Per* Erbbesitz, possesso dell' eredità; eredità. §. die Erbschaft annehmen, antreten, accettare, adire all' eredità, entrare in, prendere possesso dell'eredità. §. sich einer, der Erbschaft begeben, darauf Verzicht leisten, rinunziare a una eredità, cederla, concederla. §. eine Erbschaft von sich ablehnen, ripudiare, rigettare una eredità.

3) *T. de' Giur.* asse ereditario.

**Erbschaftsangelegenheit**, *f. plur.* **en**, affari, interessi di una eredità.

**Erbschaftsannahme**, *f. plur. inusit. T. de' Leg.* accettazione d' una eredità.

**Erbschaftsantheil**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *T. de' Leg.* porzione, parte [che tocca a ciuscun di più eredi].

**Erbschaftsauseinandersetzung**, *f. plur.* **en**, V. Erbtheilung.

**Erbschaftsentsagung**, *f. plur.* **en**, rinunzia all'eredità.

**Erbschaftsforderung**, *f. plur.* **en**, pretensione ad una eredità, o ad una parte dell' eredità.

**Erbschaftsmasse**, *f. plur.* **n**, *T. de' Leg.* massa [d' una eredità].

**Erbschaftspfleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg.* curatore [di una eredità].

**Erbschaftsplünderung**, *f. plur.* **en**, *T. dei Giur.* espilazione d' eredità.

**Erbschaftssache**, *f. plur.* **n**, cosa riguardante una eredità. It. causa che risguarda una eredità.

**Erbschaftstheilung**, *f. plur.* **en**, V. Erbtheilung.

**Erbschaftsverfügung**, *f. plur.* **en**, disposizione testamentaria, testamento.

**Erbschatzmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tesoriere ereditario.

**Erbschätzung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Leg.* estimo d' una eredità.

**Erbschicht**, *f. plur.* **en**, V. Erbtheilung.

**Erbschichten**, *v. n.* [das Erbe vertheilen] scompartire un' eredità.

**Erbschichtung**, *f. plur.* **en**, scompartimento; lo scompartire una eredità.

**Erbschleicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che cerca con lusinghe e raggiri a procacciarsi un' eredità; cattatore.

**Erbschleicherei**, *f. plur.* **en**, lusinghe, e raggiri per procacciarsi una eredità.

**Erbschleicherisch**, *agg.* cattatorio.

**Erbschoß**, *m. gen.* **sses**; *plur. inusit.* V. Grundsteuer.

**Erbschuld**, *f. plur.* **en**, debito affetto a' beni ereditati.

**Erbschutz**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Leg.* protezione, difesa dovuta ad alcuno, ed a' suoi eredi.

**Erbschutzherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, protettore, difensore ereditario.

**Erbse**, *f. plur.* **n**, pisello. §. grüne, gelbe Erbsen, piselli verdi, teneri, secchi. §. durchgeschlagene Erbsen, piselli spremuti, stacciati. It. polta, farinata di piselli secchi, di ceci.

§. *Fig. Fam.* er hat ein Gesicht, als ob der Teufel Erbsen auf ihn gedroschen hätte, egli ha una faccia piena di butteri, tutta tarmata, butterata.

**Erbsenacker**, *m. gen.* s; *plur.* **äcker**, campo [seminato] di piselli.

**Erbsenbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltivazione de' piselli.

**Erbsenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, *T. de' Bot.* caragano frutescente; acacia spuria di Siberia.

**Erbsenbeet**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, ajuola [seminata] di piselli.

**Erbsenbrühe**, *f. plur. inusit.* brodo, acqua di piselli.

**Erbsenerz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* vena granuliforme, minerale pisiforme.

**Erbsenfeld**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, V. Erbsenacker.

**Erbsenhülse**, *f. plur.* **n**, [Schote] baccello, guscio [di pisello].

**Erbsenkette**, *f. plur.* **n**, V. Erbskette.

**Erbsenmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina di piselli.

**Erbsensaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo di piselli.

**Erbsenschrot**, *m. gen.* es; *senza plur.* piselli sgusciati, in granelli.

**Erbsenstein**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *T. di Min.* pisolite, orobite, calce carbonata pisiforme, globuliforme, calcarea pisolitica. It. secondo Monnet, talco ferruginoso.

**Erbsenstroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* gambi secchi, paglia di piselli.

**Erbsensuppe**, *f. plur.* **n**, minestra di piselli secchi.

**Erbsenzähler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig. Fam.* uomo che si perde in bagattelle.

**Erbsetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Erblasser] testatore.

**Erbsetzerinn**, *f. plur.* **en**, testatrice.

**Erbsfalke**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, falcone ceciato.

**Erbskette**, *f. plur.* **n**, catena di grani d' oro [grossi come piselli].

**Erbsonderung**, *f. plur.* **en**, V. Erbtheilung.

**Erbstaat**, *m. gen.* es; *plur.* **en**, stato, regno ereditario.

**Erbstadt**, *f. plur.* **städte**, città ereditaria.

**Erbstollen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* galleria principale, galleria di scolo, ribasso d' una miniera. It. galleria spinta a tale profondità, che libera gli scavi dalle acque, e ne agevola la ventilazione, nel qual caso l'intrapreditore, che l' ha eseguita, acquista il diritto di percepire la nona parte del prodotto tratto, senza spesa.

**Erbstollenvierung**, *f. plur. inusit. T. di Min.* quadratura d' un ribasso, o d' una galleria di scolo. It. porzione di terreno, a cui acquista diritto l' appaltatore d' un ribasso, quando lo ha eseguito con buon successo.

**Erbstollner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* proprietario d' una miniera o d' uno scavo, o appaltatore d'un ribasso sgombrante gli scavi dalle acque, e ventilante i lavori.

**Erbstreit**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* litigio per via di eredità.

**Erbstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, cosa, roba ereditata.

§. *Fig.* dieser alte Diener ist noch ein Erbstück meines Vaters, questo vecchio servo è un mobile, un pezzo di eredità di mio padre.

**Erbstufe**, *f. plur.* n, *T. di Min.* segnale che praticasi nella roccia in posto, tanto alla superficie del suolo, quanto nell' interno degli scavi, per marcarne i punti che si corrispondono in linea verticale.

**Erbsucht**, *f. senza plur.* [Erbgier] avidità, mania di ereditare, di far retaggi.

**Erbsüchtig**, *agg.* [erbgierig] avido, smanioso di far retaggi.

**Erbsünde**, *f. senza plur.* peccato originale.

**Erbteufe**, *f. plur. inusit.* V. Erbtiefe.

**Erbtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, porzione, parte d' una eredità. §. das Erbtheil des H. Petrus, il patrimonio di S. Pietro. §. das väterliche, mütterliche Erbtheil, beni paterni, materni; eredità paterna, materna; patrimonio.

§. *Fig.* leiden und dulden ist das Erbtheil aller Menschen, patire e soffrire è il retaggio di tutti gli uomini, dell' uomo.

2) *Per* Erbgut, V.

**Erbtheilung**, *f. plur.* en, divisione, spartimento d' una eredità.

**Erbthorheit**, *f. plur.* en, pazzia, stoltezza ereditaria.

**Erbtiefe**, *f. plur. inusit. T. di Min.* profondità massima d' un ribasso, o d' altra grande galleria, almeno di oltre a venti metri, l' esecuzione della quale fatta con buon successo porta al suo impresario il diritto gratuito ad una nona parte del minerale, che mercè di essa se ne estrae.

**Erbtiefste**, *n. gen.* n; *plur. inusit. T. di Min.* profondità massima d'un ribasso praticato al di sotto del suolo della galleria inferiore d' una miniera.

**Erbtochter**, *f. plur.* töchter, *T. de' Leg.* figlia, erede universale.

**Erbtugend**, *f. plur.* en, virtù ereditaria.

**Erbuben**, *v. a.* conseguire con baronate, bricconerie.

**Erbübel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* male ereditario. §. *Per* Erbsünde, V.

**Erbuhlen**, *v. a.* [Etwas, sich Etwas] conseguire q. c. con l' aver illecito commercio con una donna, col farle il drudo. §. sie hat sich ihr Vermögen erbuhlt, ella si è acquistato il suo avere per via d' illecito commercio con gli uomini, col far la civetta.

§. *Fig.* sich Eines Gunst erbuhlen, cattivarsi la benevolenza altrui con lusinghe, adulazioni.

**Erbunterthan**, *m. gen.* en; *plur.* en, vassallo, suddito.

**Erbverbrüdern**, *v. a.* [sich] collegarsi, per trattato, alla comunione de' beni, e alla successione reciproca. §. erbverbrüderte Familien, famiglie collegate per via di trattato.

**Erbverbrüderung**, *f. plur.* en, trattato, patto [di famiglie nobili] collegate alla comunione dei beni, e alla successione reciproca.

**Erbvergleich**, *m. gen.* es; *plur.* e, convenzione, patto di eredità.

**Erbvermächtniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, legato, lascito.

**Erbverpachter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* allivellatore.

**Erbvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, patto d' eredità.

**Erbvertreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rappresentante d' un erede.

**Erbvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, V. Erbschutzherr.

**Erbvogtei**, *f. plur.* en, V. Erbschutz.

**Erbvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, popolo ereditario.

**Erbwürdig**, *agg.* degno d' ereditare, d' esser erede. It. *T. de' Min.* eine erbwürdige Zeche, V. bauwürdig.

**Erbzins**, *m. gen.* es; *plur.* en, canone di fondo enfiteutico, livello; censo cavato.

**Erbzinsgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, fondo enfiteutico.

**Erbzinsherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, enfiteùta.

**Erbzinsleben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fudo enfiteutico.

**Erbzinslich**, *agg.* censuale, enfitèutico.

**Erbzinsmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, censuario.

**Erbzinsvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, enfitèusi.

**Erdabriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Landkarte.

**Erdachse**, *f. senza plur.* asse della terra.

**Erdacht**, *part.* V. erdenken.

**Erdaltar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, altare [eretto] di terra, di zolle d'erba.

**Erdapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, pomo di terra; it. *T. de' Bot.* elianto tuberoso.

2) *Per* Kartoffel, V.

3) *Per* Trüffel, V.

4) *Per* Alraun, V.

**Erdarben**, *v. a.* [Geld] risparmiare a forza di stenti, di privazioni.

**Erdart**, *f. plur.* en, spezie di terra.

**Erdartig**, *agg.* somigliante alla terra. It. erdartige Erze, miniere miste di terra, terrose.

**Erdartischocke**, *f. plur.* n, elianto tuberoso, tartufo di canna.

**Erdbahn**, *f. senza plur. T. degli Artigl.* orbita, orbe della terra.

**Erdball**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* globo terrestre. It. *Poet.* er beherrscht den Erdball, egli domina tutto il mondo, globo.

**Erdbalsam**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Bergbalsam.

**Erdbank**, *f. plur.* bänke, *T. de' Fort.* banchina. It. parapetto [formato con sacchi pieni di terra].

**Erdbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, fabbrica sotterranea.

**Erdbeben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* terremoto, tremuoto.

**Erdbebenmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Fis.* sismòmetro.

**Erdbeerapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, calvilla, caravella [bianca e rossa].

**Erdbeerbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* corbezzolo.

**Erdbeere**, *f. plur.* n, fragola, fravola.

**Erdbeerpflanze**, *f. plur.* n, fragaria, pianta delle fragole.

**Erdbeersaft**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sugo, sciroppo di fragole.

**Erdbeerstaude**, *f. plur.* n, V. Erdbeerpflanze.

**Erdbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* geògrafo.

**Erdbeschreiberisch**, *agg.* [übl. geographisch] geografico.

**Erdbeschreibung**, *f. plur.* en, geografia, descrizione della terra.

**Erdbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitatore della terra.

**Erdbewohnerinn**, *f. plur.* en, abitatrice della terra.

**Erdbiene**, *f. plur.* n, ape terrestre, che s' annida sotterra.

**Erdbildungslehre**, *f. senza plur.* geologia.

**Erdbirn**, *f. plur.* en, pero di terra, patata bianca [bulbosa].

**Erdblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* tremella [Tremella nostoc. Lin.].

**Erdboden**, *m. gen.* s; *senza plur.* il suolo, la terra. §. auf dem Erdboden liegen, auf den Erdboden werfen, giacere sulla terra; gettare a, per terra. §. Festungswerke u. dgl. dem Erdboden gleich machen, demolire le fortificazioni e spianarle. §. er ist nicht werth, daß ihn der Erdboden trägt, non è degno che la terra lo sostenga.

2) *Per* Boden, Erdreich, terreno, terra.

3) *Per* die Erde, la terra, il mondo.

**Erdbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Bergbohrer] foraterra, trivellone montanistico, trivella da montagna.

**Erdbrand**, *m. gen.* es; *plur.* brände, incendio sotterraneo della torba, o di carboni fossili. It. *T. di Min.* sfioritura, alterazione, decomposizione parziale d' un filone minerale, che presentasi poi nelle cavità affatto sformata, e sotto apparenza d' ordinario spugnosa.

**Erdbreite**, *f. plur. inusit. T. de' Geogr.* latitudine.

**Erdbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Erdenbürger.

**Erddamm**, *m. gen.* s; *plur.* dämme, argine, rialto di terra.

**Erddunst**, *m. gen.* es; *plur.* dünste, vapore che s' innalza dalla terra.

**Erddurchmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diametro della terra.

**Erde**, *f. in alcuni casi plur.* n, (Erdreich, Boden) la terra, il terreno. §. fette Erde, terra grassa, argillosa. §. magere Erde, terra, terreno magro, sterile. §. harte Erde, terreno sodo. §. lockere Erde, terreno sollo, colto. §. leichte, zerreibliche Erde, terra leggiera, friabile. §. sandige Erde, terreno sabbionoso. §. ausgemergelte, fruchtbare, unfruchtbare Erde, terreno sfruttato, fertile, sterile. §. allzuleichte Erde, terreno, terra lieve, sottile. §. geweihte Erde, terra santa. §. in geweihter Erde ruhen, esser sepolto, giacere in terra sacra. §. ein Gefäß von gebrannter Erde, vaso di terra cotta. §. in der Erde graben, die Erde umgraben, svolgere, vangare la terra. §. in die Erde vergraben, sotterrare, mettere, nascondere sotterra.

2) *T. de' Chim.* e *Nat.* terra. (NB. in questo significato è usitato nel numero del più). §. alkalische Erden, terre alcaline. §. grüne, gelbe Erde, (Farben) terra verde, terra gialla, verde, giallo di terra. kölnische Erde, terra di Colonia, terra d' ombra di Colonia, foggia di litantrace terroso, del quale si fa uso comunemente pel color bruno o simile nella pittura.

§. *T. de' Farm.* japanische Erde, (Catechu) cacciù.

3) *Per* Erdboden, Erdoberfläche, terra, terreno, suolo. It. pavimento. §. auf der bloßen, harten Erde liegen, schlafen, giacere, dormire su la nuda, dura terra. §. auf die Erde, zur Erde fallen, cadere a terra. §. sich auf die Erde werfen, gettarsi a terra, per terra. §. Einen auf die Erde, zur Erde werfen, gettare a terra, atterrare alcuno. §. nahe auf, an der Erde hinstreichend, rasente terra. §. ein Zimmer zu ebener Erde, stanza, camera terrena. §. zu ebener Erde wohnen, dimorare a pian terreno. §. eine Stadt u. s. w. der Erde gleich machen, demolire, spianare una città. §. ein Gebäude der Erde gleich machen, spianare una fabbrica. §. die Erde öffnete sich unter ihm, sank unter ihm ein, la terra s' aprì sotto i suoi piedi, gli mancò sotto i piedi, si sprofondò, ammottò. §. Einen zur Erde bestatten, portare a sotterrare uno, seppellirlo. §. er ist schon zwei Monate unter der Erde, son già due mesi, ch' è sotterra, sepolto.

§. *Fig.* Einen unter die Erde bringen, far morire uno di..., cagionare la sua morte con... §. dieser Kummer wird ihn vor der Zeit unter die Erde bringen, questo cordoglio lo condurrà prima del tempo al sepolcro, sotterra. §. ein Geheimniß mit unter die Erde (mit ins Grab) nehmen, portare seco un segreto nella tomba. §. wir wollen gehen so weit uns die Erde trägt, vogliamo andare fino a tanto che troviamo terra, che ci regge la terra. §. er ist nicht werth, daß ihn die Erde trägt, non è degno che la terra lo regga, sostenga.

4) *Per* die Erdkugel, die Welt, la terra, il globo terracqueo, terrestre, il mondo. §. Gott schuf Himmel und Erde, Dio creò Cielo e Terra. §. in der Tiefe der Erde, nelle viscere della terra. §. die Metallen werden in der Erde erzeugt, i metalli si formano nelle viscere della terra.

5) *Per met. Per* die Erdbewohner, die Welt, mondo, terra. §. umsonst suchte Alexander die Erde zu unterjochen, in vano tentò Alessandro di soggiogare il mondo, la terra. §. dieser Monarch wird von der ganzen Erde geehrt, gefürchtet, questo monarca vien onorato, temuto da tutto il mondo.

6) *Fig. p. e.* der Mensch ist Staub und Erde, l'uomo non è che un po' di loto, di fango. §. der Tand, die Eitelkeit, die Güter dieser Erde, le inezie, la vanità, i beni di questo mondo, le cose terrene. §. er klebt nicht mehr an der Erde, non è più attaccato alle cose terrene, mondane. §. er erhebt sich nicht von der Erde, non s' innalza più su delle cose terrene.

**Erdebewohnend**, *agg.* abitante la, su la terra.

**Erdegefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso, recipiente di terra.

**Erdeichel**, *f. plur.* n, V. Erdnuß.

**Erdeidechse**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* lucertola terrestre, comune.

**Erden**, *agg.* übl. irden, terreo, di terra.

**Erdenab**, *avv. Voce poet.* (von der Erde fort) lungi dalla terra. §. sein Geist flog erdenab, l' anima sua s' innalzò alla spera celeste.

**Erdenbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Voce poet.* cittadino della terra; l' uomo.

**Erdenfreude**, *f. plur.* n, piacere mondano, di questo mondo.

**Erdenge**, *f. plur.* n, punta, lingua di terra [tra due mari]; it. istmo.

**Erdenglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* felicità mondana, di questo mondo.

**Erdengott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, } Dio,
**Erdengottheit**, *f. plur.* en, } nume del mondo, della terra.

**Erdengröße**, *f. senza plur.* (irdische Größe) grandezza mondana, terrena.

**Erdengut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, bene terreno, terrestre, di questa terra.

**Erdenhoffnung**, *f. plur.* en, *Voce poet.* speranza terrena.

**Erdenkbar**, *agg.* V. erdenklich.

**Erdenken**, *v. a. irreg.* (ersinnen, ausdenken) ideare, immaginare; inventare, ritrovare, controvare. §. einen bösen Anschlag, eine List erdenken, tramare, macchinare una tristizia, inventare un' astuzia. §. ein Kunstwerk, eine neue Mode erdenken, inventare un ordigno, una macchina; ideare, inventare una moda nuova. §. man kann nichts Besseres erdenken, non si può immaginare q. c. di meglio. §. Lügen erdenken, inventare, controvare, fabbricare bugie. §. das hat er erdacht, è sua invenzione, è suo ritrovato. §. das sind lauter Dinge die man erdacht hat um ihn zu verleumden, son tutti bei ritrovati per calunniarlo.

**Erdenkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Voce poet.* figlio della terra: l'uomo.

**Erdenklich**, *agg.* immaginabile, che si può immaginare, ideare. §. Einem alle erdenkliche Ehre anthun, rendere ad alcuno tutti gli onori immaginabili.

**Erdenkloß**, *m. gen.* es; *plur.* klöße, V. Erdkloß. It. *Poet.* der Mensch ist nichts weiter als ein Erdenkloß, l'uomo non è che un po', un pugno di terra.

**Erdenlast**, *f. plur.* en, i travagli, i carichi, le pene di questo mondo, di questa vita.

**Erdenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita terrena, presente. §. das Erdenleben vergeht wie ein Traum, questa vita passa come un sogno.

**Erdenleid**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } *Voce poet.* le pene, i mali
**Erdenleiden**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } di questa vita, terra.

**Erdennoth**, *f. plur. inusit.* miseria di questo mondo.

**Erdenrund**, *n. gen.* es; *senza plur.* terra, globo terrestre, orbe.

**Erdenschlamm**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Erdschlamm. It. *Fig. Per* grobe Sinnlichkeit, il fango, la mota de' piaceri carnali.

**Erdensohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figlio della terra: l'uomo.

**Erdensonne**, *f. senza plur. Voce poet.* il sole: Febo.

**Erdentand**, *m. gen.* es; *senza plur. Voce poet.* le vanità di questo mondo.

**Erdenthal**, *n. gen.* es; *senza plur. Voce poet.* questa vita: la terra. §. in diesem jammervollen Erdenthal in questa valle di lagrime.

**Erdentstehungslehre**, *f. senza plur.* geogonia.

**Erdenwaller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* passaggiero di questa terra, vita.

**Erdenwärts**, *avv.* verso la terra.

**Erdenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* opera, azione, intrapresa di questo mondo; le cose umane.

**Erdenwonne**, *f. plur.* n, *Voce poet.* le delizie, i piaceri terreni; it. voluttà terrestre.

**Erdenwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *Per* Mensch, verme di questa terra: l'uomo.

**Erdepheu**, *m. gen.* es; *plur inusit. T. de' Bot.* edera terrestre.

**Erderschütterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* Neptun der Erderschütterer, Nettuno scuotitor della terra.

**Erderschütterung**, *f. plur.* en, (Erdbeben) terremoto, tremuoto.

**Erdeseligkeit**, *f. senza plur.* beatitudine terrestre, mondana.

**Erdeule**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* allocco, gufo [che nascondesi sotterra].

**Erdfahl**, *agg.* interriato, di color di terra secca. §. ein erdfahles Gesicht, faccia interriata, volto squallido, cadaveroso.

**Erdfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, frana, motta, sfranamento del terreno. It. erottamento, sprofondamento subitaneo del suolo. It. terra caduta, o roccia intronessasi che divide in due un filone, un banco, od un deposito minerale.



**Erdfang**, *m. gen* es; *plur.* fänge, *T. dei Vign.* fossa per accogliere la terra d'una vigna trasportata dalla pioggia.

**Erdfarbe**, *f. plur.* n, color di terra.
2) *Per* erdige Farbe, terra colorata; colore di terra.

**Erdfarben**, } *agg.* di color di terra.
**Erdfarbig**, }

**Erdferne**, *f. plur. inusit. T. degli Astr.* apogèo.

**Erdfernrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, telescopio terrestre.

**Erdfest**, *agg.* immobile. §. erdfeste Güter, beni stabili, immobili.

**Erdfett**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Min.* bitume fossile solido, grasso terrestre.

**Erdfeuchte**, *f. plur.* n, } umidità della
**Erdfeuchtigkeit**, *f. plur.* en, } terra.

**Erdfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco sotterraneo.

**Erdfinsterniß**, *f. plur.* sse, übl. Sonnenfinsterniß, V.

**Erdfläche**, *f. plur.* n, piano, pianura su la terra. It. la superficie della terra.

**Erdflachs**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Nat.* (Bergflachs, Asbest) amianto.

**Erdfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, pezzo di terreno, di campo.

**Erdfloh**, *m. gen.* es; *plur.* flöhe, *T. de' Nat.* mordella, podura.

**Erdflötz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Geol.* strato di terra, strato secondario.

**Erdfrucht**, *f. plur.* früchte, frutto della terra. §. Erdfrüchte, le frutta della terra. It. le biade.

**Erdgalle**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* centaurea minore.

**Erdgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. de' Min.* filone terroso. It. Erdgänge, filoncini, ramicelli nei quali dividonsi talora le miniere. It. gallerie o cunicoli che guidano a' lavori attuali di scavazione. It. gallerie o cunicoli sotterranei orizzontali, o ben poco obbliqui.

**Erdgans**, *f. plur.* gänse, *T. de' Nat.* (Fuchsgans) bernacla, branta.

**Erdgeboren**, *agg.* nato sulla terra; mortale.
2) *Per* leibeigen, V.

**Erdgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Erdegefäß.

**Erdgeflügel**, *n. gen.* s; *senza plur.* volatile di terra.

**Erdgegend**, *f. plur.* en, regione, contrada della terra.

**Erdgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, gnome.

**Erdgelb**, *n. indeclin.* (gelbe Erde) terra gialla; ocra.

**Erdgeruch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (erdigter Geruch) odor di terra.

**Erdgeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* (erdigter Geschmack) sapore di terra.

**Erdgeschöpf**, *n. gen.* es; *plur.* e, creatura terrestre.

**Erdgeschoß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, pian terreno. §. im Erdgeschoße wohnen, dimorare a pian terreno.

**Erdgestalt**, *f. senza plur.* forma della terra.

**Erdgestiebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fond.* presura; mistura di terra grassa e di polvere di carbone con cui fassi il fondo piano od obbliquo del focolare del forno.

**Erdgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Pflanze) pianta [terrestre].

**Erdgewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, *Voce poet.* soma terrena; salma, spoglia mortale.

**Erdgewimmel**, *n. gen.* s; *senza plur. Voce poet.* formicolajo umano; gli uomini; il mondo (agitato).

**Erdgewürm**, *n. gen.* es; *plur.* e, vermi di terra.

**Erdgleiche**, *f. plur. inusit.* appianamento del suolo, uguagliamento del terreno.

**Erdgrau**, *agg.* grigio di, come la terra.

**Erdgrille**, *f. plur.* n, grillotalpa, zuccajuola.

**Erdgrube**, *f. plur.* n, fossa.

**Erdgrün**, *n. indeclin.* übl. Berggrün, V.

**Erdgürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Geogr.* zona (della terra), linea equinoziale.

**Erdhaltmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Geogr.* il mezzo (la metà del) diametro.

**Erdhaltig**, *agg.* (erdig) che contiene terra, terroso.

**Erdharz**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Judenpech, Asphalt) asfalto, aspalto, bitume fossile, pece minerale.

**Erdharzig**, *agg.* bituminoso.

**Erdhaue**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* piccone.

**Erdhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio, cumolo di terra.

**Erdhöhle**, *f. plur.* n, caverna, antro, spelonca.

**Erdhütte**, *f. plur.* n, baracca di terra.

**Erdicht**, *agg.* (erdartig) simile alla terra; it. terreo. §. ein erdichter Geruch, Geschmack, odore, sapore di terra.

**Erdichten**, *v. a.* fingere, inventare, immaginare; it. macchinare. §. Lügen, Verleumdungen erdichten, fabbricare, inventare bugie, calunnie. §. Neuigkeiten erdichten, inventare delle nuove. §. Ausflüchte erdichten, inventare appicchi, scuse, pretesti. §. eine Krankheit erdichten, fingersi, far l'ammalato.
2) *Per* durch Dichten erwerben, acquistarsi, guadagnare col poetare, con le sue poesie. §. er hat sich Ruhm und Geld erdichtet, si è acquistato fama e oro col poetare, con le sue poesie. §. er erdichtet sich seinen Unterhalt, col fare, col compor versi la campa, si guadagna la vita.

**Erdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inventore, fabbro di cose false; it. fingitore.

**Erdichterinn**, *f. plur.* en, inventrice.

**Erdichtet**, *part.* V. erdichten. It. ein erdichteter Name, nome finto, fittizio; pseudonimo. §. erdichtete Götter, Dei finti, fittizj, immaginarii. §. erdichtete Krankheit, malattia finta. §. eine erdichtete Münze, moneta immaginaria. §. erdichteter Weise, fintamente, in modo fittizio, immaginariamente.

**Erdichtung**, *f. plur.* en, finzione, invenzione, favola. §. das ist eine bloße, reine Erdichtung, questa è una pura finzione, favola.

**Erdienen**, *v. a.* (Geld, Vermögen) guadagnare, acquistare facendo il servitore, a forza di servire.

**Erdig**, *agg.* terroso, terreo. §. erdiger Stoff, materia terrosa. §. erdige Hände, mani terrose, imbrattate di terra.
§. *T. de' Chim.* ein erdiges Salz, sale terroso.

**Erdinsekt**, *n. gen.* es; *plur.* en, insetto, entomo terrestre.

**Erdkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Laufkäfer) bacherozzolo, bacherozzo.

**Erdkarte**, *f. plur.* n, V. Landkarte.

**Erdkastanie**, *f. plur.* n, V. Erdnuß.

**Erdkeim**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* germe i cui lobi restano sotterra.

**Erdkiefer**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* iva, core.

**Erdkloß**, *m. gen.* es; *plur.* klöße, *popol.* klößer, zolla, gleba [di terra]. It. V. Erdenkloß.

**Erdkluft**, *f. plur.* klüfte, fessura, spaccatura grande nella terra.

**Erdkobalt**, *m. gen.* es; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* cobalto terroso, cobalto ossidato terroso, ossido di cobalto terroso. §. rother Erdkobalt, cobalto arseniato. §. schwarzer Erdkobalt, cobalto ossidato nero. §. gelber Erdkobalt, cobalto ossidato gialliccio terroso. §. brauner Erdkobalt, cobalto ossidato bruno ferrifero terroso.

**Erdkohle**, *f. plur.* n, (Braunkohle) carbone di terra; torba. It. ampelite, geantrace.
2) *Per* Steinkohle, litantrace terroso, lignite terrosa, carbone fossile terroso.

**Erdkohlenstaub**, *m. gen.* es; *senza plur.* polvere di litantrace.

**Erdkörbe**, *m. plur. T. de' Mil.* gerle; canestri.

**Erdkörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corpo terrestre.
3) *Per.* die Erde, Erdkugel, globo terrestre, la terra.

**Erdkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Erdgrille.

**Erdkreis**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* orbe, la terra, tutta la superfizie della terra.

**Erdkrokodill**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* (Rieseneidechse) cocodrillo terrestre.

**Erdkrone**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* farfaro, tussilaggine.

**Erdkröte**, *f. plur.* n, rospo terrestre.

**Erdkugel**, *f. plur.* n, il globo terracqueo, terrestre; la terra. It. (von Holz, Pappe) globo, mappamondo [di legno, di carta pesta].

**Erdkunde**, *f. senza plur.* geografia.

**Erdkundig**, *agg.* (übl. geographisch) geografico; geògrafo.

**Erdkundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Geograph) geògrafo, ben istruito nella geografia.

**Erdlage**, f. plur. n, strato di terra.

**Erdlager**, n. gen. s; plur. sim. al sing. la dura terra; strato di terra per giacervi sopra.

**Erdlattich**, m. gen. es; plur. e, T. de' Bot. raperonzolo.

**Erdlehre**, f. senza plur. geologia.

**Erdlehrig**, agg. übl. geologisch, geologico.

**Erdlinie**, f. plur. n, linea fondamentale.

**Erdloch**, n. gen. es; plur. löcher, buca, buco nella terra.

**Erdlos**, agg. privo, spoglio di terra.

§. Fig. spirituale, non corporeo.

**Erdmandel**, f. plur. n, T. de' Bot. cipero, cippero, dolcichino.

**Erdmandelkaffee**, m. gen. s; senza plur. caffè di cippero.

**Erdmaß**, n. gen. es; plur. e, misura di terreno.

**Erdmasse**, f. plur. n, massa di terra.

**Erdmensch**, m. gen. en; plur. en, Poet. l'uomo di questa terra, fragile.

**Erdmesser**, m. gen. s; plur. sim. al sing. geômetro, geometra.

**Erdmeßkunst**, f. senza plur. geometria.

**Erdmessung**, f. plur. inusit. geodesia.

**Erdmeve**, / **Erdmöve**, f. plur. n, T. de' Nat. gabbiano terrestre.

**Erdmolten**, n. gen. s; senza plur. T. de' Bot. astragalo.

**Erdmoos**, n. gen. es; plur e, musco terrestre; it. licopodio.

**Erdmorchel**, f. plur. n, (Trüffel) tartufo; tubero.

**Erdnähe**, f. senza plur. T. degli Astr. perigeo.

**Erdnebel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. nebbia bassa, che sta terra terra.

**Erdnuß**, f. plur. nüsse, T. de'Bot. castagna di terra, bulbo castaneo.

**Erdoberfläche**, f. senza plur. superficie della terra.

**Erdochse**, m. gen. n; plur. n, T. de' Nat. (Mistkäfer) scarafaggio stercorario.

**Erdöl**, n. gen. es; plur. e, (Bergöl, Steinöl) petroleo, olio di sasso, nafta.

**Erdolchen**, v. a. (Einen) pugnalare, stilettare, uccidere con pugnalate, con istilettate.

**Erdpech**, n. gen. es; plur. inusit. (Erdharz) asfalto, pece di montagna, bitume montano, terrestre. §. elastisches, schlackiges, erdiges Erdpech, pece di montagna elastica, scoria ec. terrosa.

§. It. asfalto, pece minerale. §. elastisches Erdpech, elarite, bitume elastico, catecù fossile, resina fossile elastica.

**Erdpfriem**, m. gen. es; plur. e, T. de' Bot. ginestra, ginestro.

**Erdplatz**, m. gen. es; plur. plätze, [im Theater] platea [voce dell' uso].

**Erdpol**, m. gen. es; plur. e, polo della terra.

**Erdpunkt**, m. gen. es; plur. e, punto della terra [sul quale uno sta].

**Erdratte**, f. plur. n, francolino francese.

**Erdrängen**, v. a. V. erdrücken.

**Erdrauch**, m. gen. es; plur. inusit. T. de'Bot. fummosterno, fumaria, coridalio.

2) T. de' Fis. V. Höhenrauch, Sommerrauch.

**Erdräumer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Min. draja.

**Erdreich**, n. gen. es; plur. inusit. (Erdboden, Erde) le terra, il mondo. §. Finsterniß bedecket das Erdreich, le tenebre avvolgono la terra. It. §. Per Boden, terreno, terra.

**Erdreisten**, v. a. (sich Etwas) osare, ardire, attentarsi; it. arrischiarsi. §. er erdreistete sich mir zu sagen daß...., egli ardì, s'arrischiò di dirmi che...

**Erdreschen**, v. a. irreg. (sich seinen Unterhalt) guadagnarsi la vita trebbiando, a forza di trebbiare.

**Erdringen**, v. a. irreg. übl. abdringen, V.

**Erdriß**, m. gen. sses; plur. sse, fesso, fessura nella terra.

**Erdrohen**, v. a. (Etwas) ottenere con, per via di minacce.

**Erdrohr**, n. gen. es; plur. röhre, V. Erdfernrohr.

**Erdroschen**, part. V. erdreschen.

**Erdrose**, f. plur. n, T. de' Bot. rosa serpeggiante.

**Erdrosseln**, v. a. (erwürgen, Einen) strangolare, strozzare.

**Erdrosselung**, f. plur. en, lo strangolare, strangolo, strozzamento, strozzatura.

**Erdrübe**, f. plur. n, V. Erdapfel.

**Erdrücken**, v. a. (Einen) uccidere, far morire stringendo, premendo. §. er ist im Gedränge erdrückt worden, è stato soffocato nella folla. §. einen Vogel in der Hand erdrücken, far morire un uccello stringendolo, premendolo nelle mani. §. ein Kind im Schlafe erdrücken, soffocare un bambino che dorme, nel sonno.

**Erdrücken**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Bergrücken.

**Erdrückung**, f. plur. en, l'uccisione, il far morire stringendo. §. (im Gedränge) soffocazione.

**Erdrungen**, part. V. erdringen.

**Erdsack**, m. gen. es; plur. säcke, T. de' Fort. sacco di terra.

**Erdsaft**, m. gen. es; plur. säfte, V. Bergsaft.

**Erdsalz**, n. gen. es; plur. inusit. sal gemma, sal marino minerale, sal marino di rocca, soda muriata, muriato di soda, idroclorato di soda, soda idroclorato, fossili. V. Steinsalz. It. V. Salpeter.

**Erdsäure**, f. plur. inusit. acido terrestre, acido che si suppone trovarsi, o trovasi infatti nella terra.

**Erdschaber**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. di Min. rastrello di ferro, di cui fanno uso i canopi.

**Erdschanze**, f. plur. n, T. de' Min. terrapieno, terrazza; lavoro fatto di terra.

**Erdscharre**, f. plur. n, draja.

**Erdschicht**, f. plur. en, falda, strato di terra.

**Erdschlacke**, f. plur. n, T. di Min. scoria terrosa; terra scorificata, argilla scorificata (produzione vulcanica od anche talora, pseudo vulcanica come nei casi d'incendio delle litantraciere).

**Erdschlange**, f. plur. n, serpente terrestre.

**Erdschnake**, f. plur. n, T. de' Nat. tipula.

**Erdschnecke**, f. plur. n, T. de' Nat. lumaca.

**Erdscholle**, f. plur. n, zolla, gleba.

**Erdschwalbe**, f. plur. n, T. de' Nat. rondinella, rivaruolo; balestruccio, martinetto (che passa l'inverno in buchi sotterranei).

**Erdschwamm**, m. gen. es; plur. schwämme, fungo terrestre.

**Erdschwarz**, n. indeclin. nero di terra.

**Erdschwefel**, m. gen. s; plur. inusit. (Bärlappsamen) licopodio. It. T. de' Min. zolfo terroso, o misturato intimamente col terreno argiloso, e gessoso, che suole servirgli di ganga o di matrice.

**Erdschwein**, n. gen. es; plur. e, T. de' Nat. (Ameisenbär) tamandua; formichiere.

**Erdspinne**, f. plur. n, T. de' Nat. falangio.

**Erdspinnenkraut**, n. gen. es; plur. inusit. T. de' Bot. falangio; anterico.

**Erdspitze**, f. plur. n, [Erdzunge, Landzunge] punta di terra.

**Erdstern**, m. gen. es; plur. e, T. de' Bot. [Mondkraut] lunaria.

**Erdstockleg**, m. gen. es; plur. inusit. T. di Min. ebano fossile; legno fossile simile all'ebano.

**Erdstoß**, m. gen. es; plur. stöße, scossa [di terra].

**Erdstrich**, m. gen. es; plur. e, [Zone] zona. §. der kalte, gemäßigte, heiße Erdstrich, zona frigida, temperata, torrida.

**Erdsucher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Min. V. Erdbohrer.

**Erdsystem**, n. gen. es; senza plur. T. degli Astr. geociclico.

**Erdtalg**, / **Erdtalk**, n. e m. gen. es; senza plur. [Bergtalg] talco terroso; talco di Venezia.

**Erdthal**, n. gen. es; senza plur. V. Erdenthal.

**Erdtheil**, m. gen. es; plur. e, parte della terra, zona del globo.

It. T. di Chim. parte terrosa. §. Erdtheile, parti terrose, parti le più grossolane de' corpi decomposti.

**Erdthier**, n. gen. es; plur. e, animale terrestre.

**Erdtoffel**, f. plur. n, [Kartoffel] patata, pomo di terra.

**Erdtorf**, m. gen. es; senza plur. [Braunkohle] carbone di terra, torba.

**Erdulden**, v. a. [ertragen, ausstehen] sopportare, soffrire; patire. §. er erduldete die Schmerzen ohne zu schreien, egli sopportò i dolori senza gettare un grido. §. Hunger, Durst, Kälte, Hitze erdulden, patire, sopportare fame, sete, freddo, caldo.

**Erduldung**, f. plur. en, sofferenza, il sopportare.

**Erdummern**, v. n. instupidire, divenire stupido, sciocco, goffo.

**Erdumschiffer**, m. gen. s; plur. sim al sing. navigatore che ha fatto il giro del mondo.

**Erdumschiffung**, f. plur. en, navigazione attorno il mondo.

**Erdumsegler**, m. gen. s; plur. sim. al sing. Poet. V. Erdumschiffer.

**Erdumseglung**, f. plur. en, V. Erdumschiffung.

**Erdunkeln**, v. n. Voce poet. [dunkeln, dunkel werden] oscurarsi, farsi oscuro.

**Erdursprung**, m. gen. es; senza plur. origine terrestre.

**Erdursten**, v. n. [verdursten] morir di sete.

**Erdwachs**, n. gen. es; senza plur. T. di Min. cera di terra, cera terrea, cera terrestre, cera fossile.

**Erdwahrsager**, m. gen. s; plur. sim. al sing. geomante.

**Erdwahrsagerei**, / **Erdwahrsagerkunst**, f. senza plur. geomanzia; gemenzia.

**Erdwall**, m. gen. es; plur. wälle, terrapieno, riparo di terra.

**Erdwand**, f. plur. wände, T. di Min. muro, parete, tetto terreo d'un filone, o d'una miniera.

**Erdwärts**, avv. V. erdenwärts.

**Erdwasser**, n. gen. s; senza plur. acqua della terra; acqua ond'è inzuppata la terra; acqua che sta per entro alla terra.

**Erdwasserball**, m. gen. es; senza plur. globo terracqueo.

**Erdweichsel**, f. plur. n, T. de' Giard. visciola; marasca.

**Erdweide**, f. plur. n, T. de' Bot. salice serpeggiante.

**Erdweihrauch**, m. gen. es; plur. inusit. T. de' Bot. iva.

**Erdwerk**, n. gen. es; plur. e, T. de' Fort. terrazzo; riparo di terra.

**Erdwinde**, f. plur. n, argano verticale; macchina da levar pesi.

2) T. de' Bot. vilucchio. It. elatine.

**Erdwinkel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. angolo della terra, luogo remoto.

**Erdwolf**, m. gen. es; plur. wölfe, V. Erdgrille.

**Erdwurm**, m. gen. es; plur. würmer, verme di terra. It. V. Erdenwurm.

**Erdzirkel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Geogr. cerchio della sfera.

**Erdzone**, f. plur. n, [Erdstrich] zona.

**Erdzunge**, f. plur. n, [Landzunge] punta, lingua di terra.

**Erection**, f. plur. en, Voce lat. [Aufrichtung] erezione. §. T. de' Med. Erection des männlichen Gliedes, erezione del membro virile, della verga.

**Ereifern**, v. n. [sich über Etwas] riscaldarsi, sdegnarsi, scorrubbiarsi, entrare in collera. §. sie ereifert sich über die geringste Kleinigkeit, si sdegna, entra in collera per la minima cosa. §. ereifere dich nicht so, non ti riscaldare, non t'infiammare tanto.

**Ereiferung**, f. plur. inusit. lo sdegnarsi, lo scorrubbiarsi; it. stizza, collera.

**Ereignen**, v. n. [sich] avvenire, accadere, succedere; occorrere. §. es ereignete sich daß..., avvenne, accadde che... §. es könnte sich ereignen, der Fall könnte sich ereignen, potria, potrebbe succedere, darsi; potria darsi il caso. §. wenn sich die Gelegenheit ereignet, se si para, presentandosi l'occasione. §. wenn es sich ereignen sollte, succedendo; se avviene, accade; venendo il caso. §. es ereigne sich was da wolle [will], in ogni evento, checchessia che avvenga; in ogni caso.

**Ereigniß**, n. gen. sses; plur. sse, avvenimento, evento, occorrenza, successo, caso. It. accidente. §. ein großes, sonderbares Ereigniß, gran caso, avvenimento, evento singolare. §. ein unerwartetes, unvorhergesehenes Ereigniß, accidente inaspettato, improvvisto. §. ein unvermuthetes Ereigniß, emergenza, accidente inopinato, caso impensato. §. Ereignisse im menschlichen Leben, incontri, casi, occorrenze della vita umana.

**Ereignung**, f. plur. en, übl. Ereigniß, V.

**Ereilen**, v. a. [Einen] raggiungere, arrivare con velocità; it. Fig. sorprendere. §. wir setzten ihnen nach und ereilten sie dicht vor der Festung, noi li inseguimmo, incalzammo e li raggiungemmo sotto alla fortezza.

§. Fig. der Tod ereilte ihn mitten in seinen Plänen, la morte lo sorprese nel bel mezzo de' suoi disegni. §. das Alter ereilt uns ehe wir es denken, la vecchiaja ci coglie inopinatamente, prima di pensarci.

§. T. de' Cacc. der Hirsch ereilet die Vorderfährte,

il cervo pone i piedi posteriori sulla traccia degli anteriori.

NB. **Ereilen** setzt eine schnelle Bewegung voraus, das Wort **Einholen** aber nicht, **Ereilen** presuppone un movimento veloce, il che non fa il vocabolo **Einholen**.

**Eremit**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Einsiedler.

**Eremitage**, *f. plur.* **n**, V. Einsiedelei.

**Ererben**, *v. a.* [Güter, Vermögen] ereditare; acquistare per via di eredità.

§. *Fig.* das ewige Leben ererben, acquistare la vita eterna.

**Erfabeln**, *v. a.* [Etwas] immaginare, inventare q. c. di favoloso.

**Erfahren**, *v. a. irreg.* [durch Fahren erwerben] guadagnare a forza di vetturreggiare, di condurre in vettura.

**Erfahren**, *v. a. irreg.* [empfinden, erkennen, fühlen] provare, sperimentare. §. ich habe es erfahren was heftiges Kopfweh heißt, ho provato che cosa sia un violento dolor di capo. §. er hat die Kraft dieser Arzenei an sich selbst erfahren, egli ha sperimentato l'effetto di questa medicina su di sè stesso. §. auch ich habe es erfahren, l'ho sperimentato anch'io. §. man muß ihn erfahren lassen, was es heißt in Geldnoth zu sein, conviene fargli provare che cosa sia lo scarseggiare di danari. §. Unglück, Widerwärtigkeiten erfahren, provare disgrazie, avversità. §. er ist ein Neuling der noch wenig erfahren hat, è un novizio che ha fatte poche esperienze, di poca esperienza. §. er hat viel in der Welt erfahren, ha fatte grandi esperienze nel mondo; ob egli se la sa; ha provato di molte cose. It. *Fam.* egli ha pisciato in più d'una neve. §. ihr sollt es schon erfahren, ve n'accorgerete voi.

§. *Prov.* wer es erfahren hat weiß es am besten, chi vien dalla fossa, sa che cosa è la morte [che cosa è'l morto].

2) *Per* hören, vernehmen. It. kennen lernen, erkennen, risapere, intendere; sapere, venir in conoscenza di q. c. venir informato. §. von wem haben Sie es erfahren? da chi lo ha ella inteso? risaputo, inteso dire? §. diese Nachricht habe ich von meinem Freunde erfahren, ho risaputo, inteso questa nuova dal mio amico. §. man wird bald erfahren ob es wahr ist oder nicht, si verrà ben presto in conoscenza, si risaprà quanto prima s'è vero o no. §. wenn er erführe, daß man ihn hintergangen, so . . . , se venisse a risapere, se intendesse, ch'egli è stato ingannato . . .

**Erfahren**, *part.* des Vorigen. It. ein erfahrner Mann, uomo di esperienza, pratico, sperimentato. §. ein erfahrner Soldat, soldato bene istrutto, esercitato; un veterano. §. ein alter, erfahrner Seemann, un vecchio ed esperto marinaro, un marinaro di molta pratica. §. er ist ein in dieser Kunst sehr erfahrner Mann, è un uomo peritissimo in quest'arte. §. ein erfahrner Wundarzt, ein sehr erfahrner Arzt, un chirurgo esperto, un peritissimo medico. §. ein sehr erfahrner Staatsmann, un uomo molto versato negli affari politici. §. er ist in den alten und neuen Sprachen erfahren, è versato nelle lingue antiche e moderne.

**Erfahrenheit**, *f. senza plur.* pratica, espertezza, perizia.

**Erfahrniß**, *f. senza plur.* übl. Erfahrung, V.

**Erfahrung**, *f. plur.* **en**, esperienza, pratica. §. Erfahrung haben, aver esperienza. §. aus Erfahrung, per esperienza, abesperto.

§. *Prov.* 1. Erfahrung ist die beste Lehrmeisterinn, l'esperienza è la maestra delle cose; la pratica val più che la grammatica.

§. *Prov.* 2. Erfahrung [Uebung] macht den Meister, la pratica, l'esercizio fa il maestro; l'esperienza fa l'uomo.

2) Etwas in Erfahrung bringen, venire in cognizione di, risapere q. c.

3) *Per* das, was man erfährt, esperienza. §. merkwürdige, verdrießliche Erfahrungen, esperienze notabili, dispiacevoli. §. neue, traurige Erfahrungen, nuove, triste esperienze. §. Erfahrungen machen, far esperienze. §. er hat schlimme Erfahrungen gemacht, ha fatto dure esperienze. §. ich kann aus Erfahrung sprechen, posso parlare per esperienza. §. ein Mann von vieler Erfahrung, ein junger Mensch von wenig Erfahrung, un uomo di molta esperienza, un giovane di poca esperienza.

**Erfahrungsarzt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ärzte**, medico empirico, un empirico.

**Erfahrungsbegriff**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, nozione, idea acquistata con l'esperienza.

**Erfahrungslos**, *agg.* senza esperienza.

**Erfahrungslosigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di esperienza.

**Erfahrungsreich**, *agg.* pieno, ricco di esperienze.

**Erfahrungssatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sätze**, assioma, principio fondato sulla esperienza.

**Erfallen**, *v. a. irreg.* colpire ed uccidere in cadendo. §. Jemanden erfallen, cadere addosso a qualcheduno ed ammazzarlo.

It. sich erfallen, cadere ed ammazzarsi.

**Erfallen**, *part.* des Vorigen.

**Erfassen**, *v. a.* [Etwas] agguantare, dar di piglio a, impugnare.

§. *Fig.* V. auffassen.

**Erfechtbar**, *agg.* da ottenere per via delle armi.

**Erfechten**, *v. a. irreg.* ottenere, riportare, acquistare per via di combattimento, con le armi. §. einen, den Sieg erfechten, riportare la vittoria. §. wir haben einen großen Vortheil über den Feind erfochten, abbiamo riportato un gran vantaggio sul nemico.

2) (von Handwerksburschen) *Per* erbetteln, procacciarsi q. c. accattando, coll'andare alla busca.

**Erfindbar**, *agg.* inventabile; immaginabile.

**Erfinden**, *v. a. irreg.* inventare, ritrovare. §. Peter Hele hat die Taschenuhren erfunden, Pietro Hele ha inventato gli orologi di tasca. §. Lügen erfinden, inventare, controvare bugie.

NB. **Erfinden** und **Entdecken**. Man **erfindet** eine Sache, die in allen ihren Theilen noch nicht als Ganzes bestand: man **entdeckt** nur das schon Vorhandene, das bis jetzt aber verborgen war: man entdeckt neue Länder, man erfindet ein Kunstwerk, s'inventa una cosa, la quale in tutte le sue parti non per anco sussisteva; si scuopre poi solo quel che già esiste, ma che fin ad ora era sconosciuto; si scuoprono nuovi paesi; s'inventano nuove macchine, nuovi ordigni.

2) *Per* erproben, erkennen, sperimentare, trovare; riconoscere. §. ich habe ihn in der Noth als einen wahren Freund erfunden, nel bisogno l'ho sperimentato vero amico. §. sie sind als unschuldig erfunden worden, sono stati trovati, riconosciuti innocenti.

**Erfinder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* inventore. §. der Erfinder einer Lüge, inventore, fabbro d'una bugia. It. *T. di Min.* inventore, scopritore d'una miniera.

**Erfinderbelohnung**, *f. plur.* **en**, *T. di Min.* parte di miniera che torna a compenso del suo primo scopritore.

**Erfinderinn**, *f. plur.* **en**, inventrice. §. sie ist die Erfinderinn dieser neuen Mode, ella è la inventrice di, ha inventato questa nuova moda.

**Erfinderisch**, } *agg.* inventivo, ingegnoso; che
**Erfindsam**, } ha facile l'inventiva. It. invenzioso. §. eine erfinderische Einbildungskraft, immaginazione invenziosa. §. er ist sehr erfinderisch in der Kunst, sich selbst zu quälen, è molto ingegnoso nell'arte di tormentarsi.

**Erfindsamkeit**, *f. senza plur.* inventiva, facoltà inventiva; ingegno inventivo. §. seine Erfindsamkeit gibt ihm immer neue Mittel an die Hand, il suo inventivo ingegno gli porge ognora nuovi mezzi.

**Erfindung**, *f. plur.* **en**, invenzione, ritrovato. §. eine sinnreiche Erfindung, invenzione, ritrovato ingegnoso. §. er ist fruchtbar an Erfindungen, è fertile d'invenzioni. §. die Erfindungen und Entdeckungen der neueren Zeit, le invenzioni, e le scoperte de' nostri tempi. §. Etwas nach eigener Erfindung arbeiten, lavorare d'invenzione.

**Erfindungsgabe**, *f. senza plur.* dono dell'inventiva.

**Erfindungsgeist**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* ingegno inventivo.

**Erfindungskraft**, *f. senza plur.* inventiva, facoltà inventiva.

**Erfindungskunst**, *f. senza plur.* l'arte d'inventare, di ritrovare.

**Erfindungsreich**, *agg.* invenzioso, ingegnoso, di ricca inventiva.

**Erfindungsvoll**, *agg.* pieno d'invenzioni, di ritrovati.

**Erfindungsweise**, *avv.* per via d'invenzione.

**Erfischen**, *v. a.* V. auffischen. It. *Fig. Fam.* pescare; cavare, ricavare. §. er weiß immer einen kleinen Vortheil zu erfischen, egli sa ricavarne sempre qualche profitto. §. wo habt ihr das erfischt? dove avete mai pescato questa cosa?

**Erflehen**, *v. a.* ottenere supplicando, con istanti preghiere. §. den Segen des Himmels für Einen erflehen, implorare le benedizioni del cielo per alcuno.

2) Einen erflehen, piegare, commuovere uno con suppliche, con istanti preghiere. §. er ließ sich nicht erflehen, non si lasciò piegare da suppliche, fu inesorabile.

**Erfliegen**, *v. a. irreg. V. poet.* arrivare, raggiungere a volo, volando.

**Erfliehen**, *v. a. irreg.* arrivare, raggiungere fuggendo colla fuga.

**Erflogen**, *part.* V. erfliegen.

**Erflohen**, *part.* V. erfliehen.

**Erfochten**, *part.* V. erfechten.

**Erfoderlich**, *agg.* V. erforderlich.

**Erfodern**, *v. a.* V. erfordern.

**Erfoderniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, V. Erforderniß.

**Erfolg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, successo, riuscita; evento, effetto It. seguito. §. ein guter, schlechter, unglücklicher Erfolg, una buona, cattiva, infelice riuscita. It. ein glücklicher Erfolg, felice successo, prospero evento, buona riuscita. §. ein unverhoffter, unerwarteter Erfolg, inopinato evento, inaspettato successo. §. den gewünschten Erfolg haben, aver l'effetto desiderato. §. ohne Erfolg sein, esser senza effetto, successo. §. ich stehe für den Erfolg, garantisco della buona riuscita. §. der Erfolg wird lehren wer von uns Recht hat, il seguito dimostrerà, farà vedere chi di noi abbia ragione. §. die Sachen nach ihrem Erfolge beurtheilen, giudicare delle cose secondo il loro effetto, successo.

**Erfolgen**, *v. n.* seguire; risultare, nascere, succedere; avvenire. §. was wird daraus erfolgen? che ne risulterà, che ne nascerà? §. was auch daraus erfolgen mag, ich bin gefaßt, ne nasca, quel che sa nascere, sono preparato a tutto. §. hieraus kann viel Gutes erfolgen, da ciò può risultarne un gran bene. §. er hat eine Bittschrift eingereicht, es ist aber nichts darauf erfolgt, egli ha presentato una supplica, non n'è seguito però nulla, non ha avuto alcun effetto. §. wir wollen sehen, was weiter darauf erfolgen wird, vedremo ciò, quel che avverrà, che succederà in appresso, dopo. §. auf seine Rede erfolgte ein langes Stillschweigen, al suo discorso tenne dietro, seguì un lungo silenzio, una lunga quiete.

**Erforderlich**, *agg.* occorrevole, necessario, richiesto. §. er besitzt nicht die erforderlichen Eigenschaften, egli non possiede le qualità richieste, necessarie. §. hierzu ist viel Zeit und viel Geld erforderlich, ci vogliono molti danari e molto tempo per questo. §. er hat nicht den erforderlichen Fleiß darauf verwendet, non v'ha impiegato la richiesta applicazione, i necessari studj. §. erforderlichen Falles, all'occorrenza, in caso di bisogno, caso che occorra. §. wir werden alles Erforderliche anschaffen, noi procureremo tutto l'occorrevole, tutte le cose necessarie.

**Erfordern**, *v. a.* [nothwendig machen, sein] richiedere, esigere, volere; domandare. §. die Mathematik erfordert großen Fleiß, le matematiche richieggono molti studj. §. dies erfordert mehr Zeit, ciò richiede più tempo; ci vuole più tempo a far ciò. §. die Umstände erforderten es, le circostanze lo richiesero, lo vollero. §. das erfordert Eile, la cosa richiede speditezza, è premurosa, preme, bisogna farla presto. §. unsere Pflicht erfordert [erheischt] es, il nostro dovere l'esige, lo vuole, lo richiede. §. der Anstand erfordert es, il decoro lo domanda, lo vuole.

**Erforderniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, esigenza, occorrenza, bisogno. §. nach Erforderniß der Sachen, der Umstände, secondo che le cose, le circostanze richiedono. §. die unentbehrlichsten Erfordernisse zum Leben u. s. w., i più necessari bisogni per la vita ec.

**Erforderung**, *f. plur.* **en**, übl. Erforderniß, V.

**Erforschbar**, *agg.* investigabile, indagabile; che si può investigare, indagare.

**Erforschen**, *v. a.* [ergründen, untersuchen; prüfen] investigare, indagare; scrutinare; rintracciare. It. esaminare. It. scandagliare. §. die Geheimnisse der Natur erforschen, investigare i segreti della natura. §. die Tiefe des Meeres erforschen, scandagliare la profondità del mare. §. Gott erforscht das Herz des Menschen, Dio scrutina il cuore dell'uomo. §. die Gesinnungen Jemandes erforschen, investigare, cercar di scoprire le intenzioni, i sentimenti di alcuno. §. Eines Handlungen, Schritte erforschen, spiare, investigare le azioni, gli andamenti di uno. §. haben Sie nichts von ihm erforscht? avete scoperto niente da lui? gli avete cavato niente di bocca? §. sich selbst, sein Gewissen, sein Inneres erforschen, esaminare sè stesso, la sua coscienza, il suo interno.

**Erforscher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* in-

vestigatore, indagatore, scrutinatore, esaminatore. §. ein eifriger Erforscher der Wahrheit, uno zelante scrutatore della verità.

**Erforscherinn**, *f. plur.* en, investigatrice, indagatrice.

**Erforschlich**, *agg.* V. erforschbar.

**Erforschung**, *f. plur.* en, [Ergründung, Untersuchung; Prüfung] l'investigare, l'indagare; investigazione, indagazione, disamina. §. (der Tiefe des Meeres) lo scandagliare.

§. *T. de' Med.* Erforschung einer Krankheit, disamina, esplorazione d'una malattia.

**Erfragen**, *v. a.* risapere, scoprire, trovare a forza di richiedere. §. ich konnte ihn, seine Wohnung nicht erfragen, per quanto io lo richiedessi, non pervenni a scoprire la sua dimora. §. er ist nirgends zu erfragen, niuno sa ov'egli è, ove sta.

**Erfragung**, *f. senza plur.* il trovare, lo scoprire a forza di richieste.

**Erfrechen**, *v. a.* [sich Etwas] avere la sfacciataggine, l'impudenza, la sfrontatezza di ... It. attentarsi. §. er erfrechte sich ihm zu drohen, ebbe la sfacciataggine, l'impudenza di minacciarlo. §. wie kannst du dich erfrechen vor mir zu erscheinen? con qual fronte hai cuore di comparirmi dinanzi? e t'attenti venirmi dinanzi?

**Erfreien**, *v. a.* V. erheirathen.

**Erfreuen**, *v. a.* (Einen) rallegrare, consolare, render giocondo, giulivo. §. der Wein erfreut des Menschen Herz, il vino rallegra il cuore, rende giocondo l'uomo. §. das erfreuet mich, ciò mi rallegra, me ne rallegro. §. sie war sehr erfreut über die Ankunft ihres Geliebten, era tutta consolata, giuliva dell'arrivo dell'amante. §. ich bin sehr erfreut Sie wohl zu sehen, mi rallegro, consolo moltissimo di vederla in buona salute. §. erfreuen Sie mich mit Aufträgen, mit Briefen, la prego di volermi onorare, incaricare di comandi, d'incombenze, di lettere.

2) sich erfreuen, (worüber) rallegrarsi di q. c., provar diletto, consolazione di q. c. §. ich erfreue (freue) mich darüber, ne godo, me ne rallegro, me ne consolo. §. sich einer Sache zu erfreuen haben, godere, aver il piacere di q. c. §. er hat sich einer guten Gesundheit zu erfreuen, egli gode d'una buona salute. §. ich werde mich dieses Glückes nicht lange zu erfreuen haben, non goderò a lungo di questa felicità. §. er wird sich seines Amtes nicht lange erfreuen können, non avrà lungo tempo il piacere di occupare il suo impiego, di goderne.

**Erfreulich**, *agg.* rallegrante, consolante, piacevole, lieto, giocondo. §. eine erfreuliche Nachricht, lieta, consolante nuova. §. eine erfreuliche Begebenheit, avvenimento giocondo. §. es ist erfreulich zu hören, zu sehen daß..., wie..., è piacevole, è una bella cosa di sentire, di vedere, che... §. nichts konnte erfreulicher für sie sein als..., niente di più lieto, di più giocondo per lei, che... §. was ist denn dabei Erfreuliches? che [motivo] c'è di rallegrarsi? di che vi rallegrate mai? das Erfreulichste für ihn ist daß..., quel che gli fa sommo piacere si è, che, quel che più lo rallegra, si è che...

**Erfreveln**, *v. a.* (durch Frevelthaten erlangen) conseguire q. c. con misfatti.

2) *Poet.* er hat sich sein Schicksal, seine Strafe erfrevelt, egli si è attirato, meritato il suo malanno, meritata la sua punizione co' suoi misfatti, con le sue colpe.

**Erfrieren**, *v. n. irreg.* assiderare, morir di freddo; it. gelare, intirizzire di freddo. §. er blieb im tiefen Schnee stecken und erfror, rimase immerso, s'affondò nella neve, e morì assiderato di freddo. §. bei strenger Kälte läuft man Gefahr zu erfrieren, nell'eccessivo freddo si corre rischio di assiderare, di morir di freddo. §. in diesem Zimmer ist es zum Erfrieren kalt, in questa stanza si gela quasi dal freddo. §. ich bin ganz erfroren, gelo, muojo di freddo, sono intirizzito di [dal] freddo. §. die Weinstöcke u. s. w. sind erfroren, il freddo ha riarso le viti, ha dato la stretta alle viti ec. §. sich die Finger erfrieren, aver gelate le dita. §. erfrorne Füße, Hände, Ohren, piedi, mani, orecchi gelati.

**Erfrierung**, *f. senza plur.* übl. das Erfrieren, il gelare, l'assiderare, l'intirizzire di freddo.

**Erfrischen**, *v. a.* rinfrescare. §. der Regen hat die Luft erfrischt, la pioggia ha rinfrescato l'aria. §. die Blumen durch Begießen erfrischen, rinfrescare i fiori innaffiandoli. §. die Milch erfrischt das Blut, il latte rinfresca il sangue.

2) *Per* erquicken, laben, ricreare, rinfrescare; it. ristorare. §. dieser Trunk hat mich recht erfrischt, questa bevanda m'ha ben rinfrescato, ristorato. §. sich erfrischen, rinfrescarsi, ricrearsi; it. ristorarsi.

§. *Per* sich abkühlen, prendere il fresco. §. sich durch einen Spaziergang in der Abendkühle erfrischen, andar a spasso per la rinfrescata, andar a prender il fresco verso sera.

3) ein Waarenlager erfrischen, übl. auffrischen, erneuern, V.

**Erfrischend**, *part. att. di* erfrischen, V. It. ein erfrischender Wind, un venticello rinfrescante, refrigerante.

§. *T. de' Med.* erfrischende Arzeneimittel, rimedi refrigeranti, refrigerativi.

2) *Per* erfrischende Speisen, Getränke, cibi ristoranti, rinfreschi. §. einige Erfrischungen zu sich nehmen, prendere de' rinfreschi, ristorarsi con rinfreschi.

**Erfrischung**, *f. plur.* en, rinfrescamento, il rinfrescare.

**Erfrischungseinlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* campo, accampamento di ristoro, di riposo.

**Erfrischungshafen**, *m. gen.* s; *plur.* häfen, *T. di Mar.* scala.

**Erfrischungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* refrigerante, refrigerativo.

**Erfrischungsquartier**, *n. gen.* es; *plur* e, *T. Mil.* quartiere di rinfresco, di ristoro.

**Erfroren**, *part.* V. erfrieren.

**Erfruchten**, *v. a.* guadagnare, utilizzare, procurarsi utile, profitto.

**Erfüllbar**, *agg.* che si può adempiere. §. ein erfüllbares Gelübde, un voto che si può adempiere, osservare.

**Erfüllen**, *v. a.* (vollmachen) empiere, riempiere, empire. §. das Zimmer mit Wohlgeruch erfüllen, profumare tutta la stanza, empierla di odori. §. mit Gestank erfüllen, appestare, riempiere di puzzo.

§. *Fig.* die Erde mit dem Ruhm seines Namens erfüllen, riempiere il mondo del suo nome, spargere la sua fama per tutto il mondo. §. mit Bewunderung, mit Furcht erfüllen, empiere d'ammirazione, di paura.

2) *Per* sättigen, reichlich womit versehen, satollare, provvedere. §. Gott erfüllet, was da lebet, mit Wohlgefallen, Dio satolla e contenta ogni creatura.

§. *T. de' Cacc.* der Hirsch hat sich erfüllt, il cervo si è saziato.

3) sein Versprechen erfüllen, adempiere la, alla sua promessa, mantenere, osservare la sua parola. §. das Gelübde erfüllen, soddisfare al, adempiere il voto; it. sciorre il voto. §. seine Pflichten, Verbindlichkeiten erfüllen, adempiere i, soddisfare a' suoi doveri, obblighi. §. die Gesetze, die Vorschriften erfüllen, osservare le leggi, i precetti. §. die Erwartungen des Publikums erfüllen, soddisfare alle aspettazioni del pubblico. §. die Bedingungen des Vertrages erfüllen, soddisfare alle condizioni d'un contratto. §. die Bitte Eines erfüllen, acconsentire, condiscendere alla preghiera di uno. §. die Prophezeihungen sind erfüllt, le profezie si sono adempite, verificate. §. dies geschah, damit die Schrift erfüllet würde, questo successe acciocchè le parole della S. Scrittura si verificassero, si adempissero.

**Erfüller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* adempitore.

**Erfüllerinn**, *f. plur.* en, adempitrice.

**Erfüllt**, *part. di* erfüllen, V. It. *Per* voll, pieno, riempito, riempiuto.

**Erfüllung**, *f. senza plur.* empimento. It. (eines Versprechens u. s. w.) adempimento. §. in Erfüllung gehen, adempirsi, verificarsi. §. zur Erfüllung bringen, adempiere, adempire. It. effettuare, eseguire.

**Erfüllungseid**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Leg.* giuramento suppletivo, suppletorio.

**Erfüllungssplitter**, **Erfüllungsstäbe**, } *m. plur. T. di Mar.* assicelli da foderare, di riempitura.

**Erfunden**, *part. di* erfinden, V.

**Erfunkeln**, *v. n.* cominciare a scintillare, a risplendere. §. je länger man den gestirnten Himmel betrachtet, desto mehr Sterne sieht man erfunkeln, più si contempla lo stellato cielo, più stelle veggonvisi a rilucere.

**Ergangen**, *part. di* ergehen, V.

**Ergänzen**, *v. a.* supplire, far completo, mettere a numero. §. etwas Fehlendes ergänzen, sovvenire al difetto di q. c. §. eine Summe, das Fehlende einer Summe ergänzen, supplire una somma di quel che manca. It. *T. de'Commerc.* fare un appunto. §. ein Regiment, eine Compagnie ergänzen, completare, mettere a numero pieno, completo un reggimento, una compagnia. §. das Heer wieder ergänzen, reclutare l'esercito di... §. ein Buch, einen Schriftsteller, eine Stelle eines Werkes ergänzen, supplire a' mancamenti d'un libro, d'un autore, d'una opera. §. ein Gemälde ergänzen, ristaurare un quadro.

§. *T. de' Geom.* die fehlenden Grade eines Winkels, Bogens ergänzen, fare il complemento d'un angolo, d'un arco.

**Ergänzung**, *f. plur.* en, (einer Summe) supplimento; it. il fare l'appunto. §. (eines Regiments u. s. w.) il mettere a numero completo, recluta. §. (eines Buches) supplimento. §. (eines Gemäldes, einer Bildsäule) ristaurazione, ristauramento.

§. *T. de' Geom.* (eines Winkels, Bogens) complemento. §. *T. de' Mus.* (eines Intervalls) supplimento.

**Ergänzungsband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, (Supplementband) tomo di supplimento.

**Ergänzungsblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. degli Stamp.* foglietto [che si è] ristampato.

**Ergänzungsbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foglio ristampato per completare un'opera.

**Ergänzungseid**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Leg.* giuramento suppletivo.

**Ergänzungsfläche**, *f. plur.* n, *T. di Crist.* facce complementari.

**Ergänzungsmannschaft**, *f. plur.* en, *T. Mil.* riserva, corpo di riserva.

**Ergänzungspferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* cavallo di rimonta.

**Ergänzungsvorrath**, *m. gen.* es; *plur.* vorräthe, deposito; deposito di provvigioni, viveri ec.

**Ergattern**, *v. a.* (Einen, Etwas) sorprendere, acchiappare, trovare uno; it. buscare, carpire q. c. §. eine Neuigkeit ergattern, pescare, cavare una nuova.

**Ergeben**, *v. a. irreg.* (sich) *T. Mil.* rendersi. §. sich auf Gnade und Ungnade ergeben, rendersi a discrezione. §. die Festung, die Besatzung hat sich ohne Schwertstreich ergeben, la fortezza, la guarnigione si è resa senza cavar la spada.

2) sich Einem ergeben, darsi, dedicarsi ad alcuno, consacrarsi al servizio di uno. §. er hat sich diesem Fürsten gänzlich ergeben, si è dato del tutto a questo principe, si è consagrato al suo servizio. §. dem Willen Gottes, sich Gott ergeben, rassegnarsi, conformarsi alla volontà d'Iddio, rimettersi alle mani di Dio. §. sich einer Sache ergeben, darsi, applicarsi ad una cosa. §. sich dem Müssiggange ergeben, darsi all'ozio, impoltronirsi, infingardirsi. §. sich den Lastern, den Ausschweifungen ergeben, darsi, abbandonarsi a' vizj, alla discoleria, alla vita licenziosa.

§. *Prov.* die nimmt, ergibt sich, donna che pigli, è negl'altrui artigli. It. donna che prende, l'onor suo vende.

3) sich in Etwas ergeben, sottoporsi, sottomettersi a q. c. §. er muß sich darein ergeben, non può far a meno di...; gli è forza di passar per...; si è costretto a...

4) sich ergeben, übl. sich begeben, V.

5) *Per* hervorgehen, folgen, risultare, derivare, seguire. §. die Thatsachen, die sich aus der Untersuchung ergeben haben, i fatti risultati dalle informazioni. §. daraus ergibt sich, indi ne segue, ne nasce, ridonda, si manifesta.

**Ergeben**, *part.* des Vorigen. It. Einem ergeben sein, gänzlich ergeben sein, esser dedito, affezionato ad, portato per alcuno. §. (einer Sache) dato, dedito. §. dem Trunke, Spiele ergeben sein, essere dato al vino, al giuoco; aver passione, trasporto pel vino, pel giuoco. §. (als Höflichkeitsformel) ergebener Diener, ich bin Ihr ergebener, ergebenster, ganz ergebenster Diener, servo divoto, sono divotissimo servo di lei.

**Ergebenheit**, *f. senza plur.* divozione, ossequio, osservanza, affetto, attaccamento. §. er dient seinen Freunden mit vieler Ergebenheit, è tutto dedito a render servizj ai suoi amici. §. wenn ich Ihnen dienen kann, so zählen Sie auf meine Ergebenheit, se la posso servire in q. c. faccia pur capitale della mia divozione, osservanza. §. genehmigen Sie die Versicherung meiner Ergebenheit, meiner gänzlichen Ergebenheit, mit der ich bin u. s. w., (Briefformel) aggradisca le protestazioni della mia osservanza, del mio più grande ossequio con cui sono ec. §. ich bin mit aller Ergeben-

heit Ihr . . . . io sono con tutto l'ossequio, rimango con la più perfetta divozione il suo ec.

**Ergebenst**, *superl. di* ergeben, divotissimo, ossequiosissimo. §. ergebenster Diener, servo divotissimo, ossequiosissimo.

**Ergebenst**, *avv.* devotamente, devotissimamente, ossequiosamente, ossequiosissimamente. §. ich danke Ihnen ergebenst, le rendo grazie distinte, la ringrazio divotamente, divotissimamente.

**Ergebniß**, *n. gen* sses; *plur.* sse, risultato, prodotto. §. das Ergebniß (Produkt) zweier Zahlen, il prodotto di due numeri.

**Ergebung**, *f. senza plur. T. Mil.* (eines Platzes, einer Besatzung) resa, arrendimento, il rendersi. §. Ergebung in den Willen Gottes, der Vorsehung, rassegnazione nei voleri di Dio, del cielo. §. er starb mit gänzlicher, vollkommner Ergebung, egli morì con la massima rassegnazione.

**Ergebungsmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, } *T. Mil.* chiamata.
**Ergebungszeichen**, *n. gen.* s; *plur.* sim. al sing. }

**Ergegnen**, *v. a. T. de' Leg.* übl. V. entgegnen.

**Ergehen**, *v. a. irreg.* (bis zu Ende gehen) fare tutto un cammino, tutta una strada. §. dieses alte Mütterchen kann einen so weiten Weg nicht ergehen, questa vecchierella non può andare tanto lontano, non può far un si lungo cammino, una tanta gita.

2) *Per* durch Gehen erwerben, acquistare, guadagnare coll' andare in un luogo. §. er hat sich ein gutes Trinkgeld ergangen, egli si è guadagnata una buona mancia in, con questa gita.

3) sich (im Freien) ergehen, *Per* spazieren gehen, andare a prender aria, a fare un passeggio, una passeggiata.

4) *v. n.* einen Befehl ergehen lassen, far pubblicare, proclamare un ordine, un comando. §. es erging ein Befehl daß . . . , fu pubblicato, si emanò un ordine che . . . §. ein Urtheil ist wider ihn ergangen, è stata emanata, portata sentenza contro di lui. §. ein Urtheil ergehen lassen, emanare, pronunziare una sentenza. §. Recht ergehen lassen, rendere giustizia. §. Gnade für Recht ergehen lassen, preferire la clemenza alla giustizia; usare più tosto la clemenza che la giustizia.

5) Etwas über sich ergehen lassen, tollerare; soffrire q. c. con rassegnazione, con pazienza.

6) *Per* ein gewisses Schicksal haben, *p. e.* es wird ihm übel ergehen, gli andrà male, gli avverrà male. §. wie wird es mir ergehen? che sarà di me? che mi avverrà? §. es ist mir bisher bald gut, bald schlimm ergangen, fin adesso m' è andata ora bene ora male.

**Ergehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il bene stare, lo stato.

**Ergehungsplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, passeggio, passeggiata; luogo di delizie, ove si va a diporto.

**Ergeigen**, *v. a.* (seinen Unterhalt) guadagnarsi il pane, la sussistenza col [suonare il] violino.

**Ergeizen**, *v. a.* (Geld, Vermögen) mettere a parte con esser avaro, risparmiare a forza d' avarizia.

**Ergelben**, *v. n.* ingiallire, divenir giallo.

**Ergetzbar**, *agg.* V. ergötzbar.

**Ergetzen**, *v. a.* V. ergötzen.

**Ergetzlich**, *agg.* V. ergötzlich.

**Ergetzlichkeit**, *f. plur.* en, V. Ergötzlichkeit.

**Ergetzung**, *f. plur.* en, V. Ergötzung.

**Ergiebig**, *agg.* ubertoso, fertile; ricco, copioso. §. ein ergiebiger Boden, terreno ubertoso, fertile. §. ein ergiebiges Land, paese ubertoso, ricco. §. Spanien ist ergiebig an Wein, Obst u. s. w., la Spagna è abbondante di vino, di frutta ec. §. eine ergiebige Ernte, raccolta copiosa. §. das Getreide (die Aehren) ist (sind) dies Jahr (heuer) sehr ergiebig, quest' anno le spighe son cariche di grano, son granose. It. il grano di quest' anno è molto farinoso. §. eine ergiebige Quelle, una copiosa sorgente, una ricca vena d' acqua. §. ergiebige Bergwerke, miniere ricche, abbondanti, proficue.

**Ergiebigkeit**, *f. plur. inusit.* ubertà, fertilità, abbondanza, ricchezza.

**Ergießen**, *v. a. irreg.* V. ausgießen. It. *Fig.* Lobeserhebungen über Einen ergießen, V. überschütten.

2) sich ergießen, (von Gewässern) sboccare, sgorgare, metter foce. §. die Flüsse ergießen sich ins Meer, i fiumi sboccano, mettono foce nel mare. §. der Strom ergoß sich über die Fluren, il torrente si sparse pei campi, allagò, inondò le campagne. §. die Galle hat sich in das Blut ergossen, la bile s' è stravasata nel sangue.

§. *Fig.* die Hunnen ergossen sich über Deutschland, gli Unni inondarono la Germania, si diffusero per la Germania. §. sich in einen Strom von Worten ergießen, diffondersi in un torrente di parole. §. sein Schmerz wird sich endlich in Thränen ergießen, il suo dolore lo farà prorompere in lagrime.

**Ergießung**, *f. plur.* en, (Mündung, der Gewässer) sbocco, lo sboccare. §. die Ergießung über die Ufer, über die Felder, sgorgamento, inondamento, allagamento. §. (der Säfte) stravasamento, spandimento.

**Erglänzen**, *v. n.* risplendere, rilucere, relucere chiaramente.

**Erglimmen**, *v. n. irreg.* cominciare a covare sotto la cenere, ad ardere senza fiamma.

**Erglommen**, *part.* des Vorigen.

**Erglühen**, *v. n.* arroventire, divenir rovente, infuocato, rosso. §. das Eisen erglühet schon, il ferro comincia già ad arroventire.

§. *Fig.* divenir rosso qual bragia.

2) esser preso da vive e focose passioni.

3) *v. a.* arroventare, far rovente, infuocato, rosso. §. das Eisen erglühen, arroventare il ferro.

**Ergossen**, *part.* V. ergießen.

**Ergötzbar**, *agg.* capace, suscettibile di gioia, di divertimento, di sollazzo.

**Ergötzen**, *v. a.* (Einen) dilettare, ricreare, divertire, sollazzare. §. das Grüne ergötzt das Auge, il verde ricrea, diletta la vista. §. der Anblick einer schönen Gegend und dabei sanfte Musik ergötzt mich sehr, la vista d' una bella contrada ed il suono d' una musica soave mi diletta assaissimo. §. der Wein u. s. w. ergötzt den Gaumen, il vino è gustevole, grato al palato. §. seine Unterhaltung, dieses Schauspiel hat uns sehr ergötzt, la sua conversazione, questa commedia ci ha divertiti molto. §. sich woran ergötzen, dilettarsi, prender diletto di q. c. §. sich womit ergötzen, divertirsi, sollazzarsi a far q. c. §. sich, seine Augen an einer schönen Aussicht ergötzen, dilettarsi, ricreare gli occhi d' una, in una bella veduta, prospettiva. §. sich nach Herzenslust ergötzen, abbandonarsi all' allegria, alla gioja senza ritegno.

**Ergötzend**, *part. att.* } dilettevole, rallegrante,
**Ergötzlich**, *agg.* } sollazzevole.

2) ergötzlich. *Per* ergötzbar, V.

**Ergötzlichkeit**, *f. plur.* en, il dilettevole d' una cosa.

2) *Per* Lustbarkeit, Belustigung, diletto, divertimento, sollazzo, piacere. §. man stellt öffentliche Ergötzlichkeiten an, si preparano allegrie, feste, divertimenti pubblici. §. die Jagd ist eine große Ergötzlichkeit, la caccia è un gran divertimento, un gran sollazzo. §. es dient mir zur, ist für mich eine Ergötzlichkeit, mi serve, mi è di ricreazione, di diporto. §. sich eine Ergötzlichkeit machen, farsi un divertimento, un piacere, divertirsi.

**Ergötzung**, *f. plur.* en, il divertire, il dar diletto, il ricreare.

§. *Per* Ergötzlichkeit, V.

**Ergraben**, *v. a. irreg.* (seinen Unterhalt) guadagnarsi la vita con lo scavar la terra.

**Ergraben**, *part.* des Vorigen.

**Ergrämen**, *v. a. P. e.* sich eine Krankheit ergrämen, attirarsi, procacciarsi un malanno coll'affliggersi, per mezzo d' afflizioni.

**Ergrauen**, *v. a.* (grau werden) incanutire, divenir canuto. §. sein Kopf, sein Bart fängt an zu ergrauen, i suoi capelli, la sua barba comincia ad incanutire.

§. *Fig. Per* alt werden, invecchiare, metter i canuti. §. er ist unter den Waffen, im Staatsdienste ergraut, egli ha messo i canuti fra le armi, al servizio dello stato.

2) (vom Tage) V. dämmern.

3) bei Eines Anblick ergrauen, esser preso d' orrore all' aspetto di uno.

**Ergrausen**, *v. n.* avere spavento, orrore, sentir ribrezzo, raccapriccio, inorridire.

**Ergreifen**, *v. a. irreg.* (schnell greifen und festhalten) afferrare, impugnare, prendere, dar di piglio, metter mano a . . . , cogliere. §. beim Kopf ergreifen, acciuffare. §. bei der Hand, beim Arm, bei den Ohren ergreifen, prendere per la mano, pel braccio, per gli orecchi. §. mit der Schnauze ergreifen, acceffare. §. mit den Klauen ergreifen, abbrancare. §. mit einem Haken ergreifen, auncinare, aggrampare, aggrappare. §. die Waffen ergreifen, prender l'armi, dar di mano, di piglio alle armi; it. *Fig.* cominciare una guerra. §. den Degen ergreifen, (zum Degen greifen) impugnare la, metter mano alla spada. §. man hat die Diebe ergriffen, i ladri sono stati acchiappati. §. Einen auf frischer That ergreifen, (ertappen) cogliere uno in flagranti, in sul fatto.

§. *Fig.* das Feuer ergriff die benachbarten Häuser, ergriff das Kleid, die Vorhänge u. s. w., il fuoco s' appiccò alle case vicine, all' abito, alle cortine. §. von einer Seuche, Pest ergriffen werden, esser sorpreso, preso dal contagio, dalla peste. §. von einem plötzlichen Schrecken, Furcht ergriffen [überfallen, überrascht] werden, esser sorpreso, preso da terrore, paura subitanea. §. vom Tode ergriffen werden, esser colto, sorpreso dalla morte.

§. *T. de' Teol.* das Verdienst Jesu Christi ergreifen, appropriarsi, applicarsi i meriti di N. S. Gesù Cristo.

2) *Fig. Per* wählen; gebrauchen, prendere, abbracciare, appigliare; eleggere. §. ein Mittel, einen Ausweg ergreifen, prendere un espediente, appigliarsi ad un partito. §. andere Maßregeln ergreifen, prendere altre misure. §. Jemandes Partei ergreifen, abbracciare il partito d' alcuno. §. die Gelegenheit ergreifen, cogliere l' occasione, il tempo opportuno; it. profittare dell' occasione, dell' incontro. §. die Flucht ergreifen, pigliar la fuga, fuggirsi. §. eine gewisse Lebensart, einen Stand, ein Gewerbe ergreifen, abbracciare, eleggere un certo modo di vivere, uno stato, una professione. §. er hat den Soldatenstand ergriffen, ha abbracciato lo stato militare.

**Ergreifung**, *f. plur. inusit.* (mit der Hand) l' afferrare, il prendere. §. (eines Diebes) l' acchiappare, cattura. §. die gerichtliche Ergreifung, [einer Person] cattura, arresto.

§. *T. de' Teol.* die Ergreifung der Verdienste Christi, l' applicazione, l' appropriazione de' meriti di N. S. Gesù Cristo.

**Ergriffen**, *part.* V. ergreifen.

**Ergrimmen**, *v. n.* [sehr zornig werden] stizzirsi, corrucciarsi, arrabbiarsi, incollerirsi; invelenirsi, imbestialire.

**Ergrimmt**, *part.* des Vorigen, V. It. *Poet.* das ergrimmte Meer, mare tempestuoso, fremente, imperversato.

**Ergrimmung**, *f. plur. inusit.* scorruccio, stizza. It. V. Grimm.

**Ergrößern**, *v. n.* divenir più grande.

2) ergrößern, *v. a. Per* vergrößern, übl. V.

**Ergrübeln**, *v. a.* [ausgrübeln, erforschen] ricercare, investigare stillandosi il cervello; sottilizzare.

**Ergründen**, *v. a.* approfondare, cercare il fondo. §. die Tiefe des Meeres mit dem Senkblei ergründen, scandagliare il mare, la profondità del mare.

§. *Fig.* man wird dies Geheimniß nie ergründen, non si penetrerà mai a fondo questo segreto. §. er hat diesen Gegenstand, diese Frage nicht völlig ergründet, non ha approfondato, non è venuto al fondo di questo oggetto, di questo problema. §. das Wesen Gottes ist nicht zu ergründen, l' essenza di Dio è imperscrutabile, impenetrabile.

**Ergründlich**, *agg.* di cui si può scoprire il fondo. It. *Fig.* che si può apprónfondare; penetrabile.

**Ergründung**, *f. plur.* en, l' approfondare, l' esaminare a fondo.

**Ergrünen**, *v. n. Voce poet.* [grün werden] inverdire, verdeggiare.

**Erguckem**, *v. a. Fam.* V. ersehen.

**Erguß**, *m. gen.* sses; *plur.* güsse, V. Ergießung. It. *Fig.* im Ergusse seines Herzens, nell' effusione, nello sfogo del suo cuore.

**Erhaben**, *agg.* [hervorragend] soprastante, eminente, rilevato. It. *Fig.* elevato, sublime, eccelso. §. diese Bergspitzen sind über die Wolken erhaben, le cime di queste montagne soprastano le nuvole. §. eine erhabene [hohe] Brust, petto rilevato, colmo. §. ein erhabener Ort, altura, eminenza, luogo eminente, rilevato. §. erhabene, halb erhabene Arbeit, lavoro di [tutto] rilievo, di mezzo rilievo. §. eine erhabene Figur, figura di rilievo. §. rund erhaben, convesso.

2) *Fig.* ein erhabener Geist, ingegno sublime, elevato. §. ein erhabener Gedanke, pensiero sublime, idea nobile. §. er hat eine erhabene Miene, egli ha un aspetto, una sembianza nobile, elevata. §. eine erhabene Schreibart, stile sublime, sostenuto, grave. §. erhabene Gesinnungen, sentimenti nobili. §. durch seinen Stand, seine Kenntnisse, seine Tugenden über Andere er-

haben sein, esser superiore agli altri per la sua condizione per conoscenze, per le sue virtù.

**Erhaben**, *avv.* sublimemente, altamente, rilevatamente; eminentemente.

**Erhabene**, *n. gen.* **n**; *plur. inusit.* il sublime, il nobile. §. in dieser Art zu denken liegt etwas Erhabenes, questo modo di pensare ha q. c. di sublime, di nobile.

**Erhabenheit**, *f. plur.* **en**, [des Ortes] eminenza, elevatezza, altura. §. [der Brust] rilevatezza. §. die Erhabenheit dieser Berge, l'altezza di queste montagne.

2) *Fig.* die Erhabenheit des Geistes, sublimità, superiorità dell' ingegno. §. [des Ranges] superiorità. §. die Erhabenheit der Gesinnung, magnanimità; grandezza, nobiltà d'animo. §. die Erhabenheit seines Muthes, magnanimità, grandezza del suo coraggio. §. [der Schreibart] sublimità.

3) die Erhabenheiten auf der Erdoberfläche, le eminenze, alture della superficie della terra. §. kleine Erhabenheiten auf der Haut, bollicelle sulla pelle.

**Erhacken**, *v. a.* tagliare, fendere, penetrare colla scure, coll' accetta. §. das Holz ist so hart, daß man es kaum erhacken kann, questo legno è sì duro che appena lo si può spaccare.

It. procurarsi, acquistarsi q. c. coll'accetta, colla scure.

**Erhadern**, *v. a.* [erstreiten] ottenere, avere a forza di contese.

**Erhaken**, *v. a.* [mit dem Haken erfassen] prendere coll' uncino.

**Erhallen**, *v. n.* übl. erschallen, hallen, V.

**Erhaltbar**, *agg.* conservabile, che regge.

2) *Per* erlangbar, ottenibile, acquistabile.

**Erhalten**, *v. a. irreg.* halten [etwas Fallendes] tenere, sostenere, ritenere, reggere. §. eine Last erhalten, sostenere, ritenere, reggere un peso. §. sich erhalten, reggersi, tenersi in piedi. §. der Wind war so heftig daß man sich kaum auf den Füßen erhalten konnte, tirava un vento così forte che appena uno si poteva reggere in piedi.

§. *Per* zurückhalten, V. It. V. halten.

2) *Per* bewahren, conservare, mantenere. It. serbare, custodire. §. in gutem Stande erhalten, mantenere, conservare in buono stato. §. sein Haus, seinen Garten, seine Kleider, Sachen in gutem Stande erhalten, conservare, mantenere in buono stato la sua casa, il giardino, i suoi vestiti, le sue cose. §. ein wohl erhaltenes Gemälde u. dergl., un quadro ben conservato. §. seinen guten Namen, seine Ehre erhalten, mantenere, conservare il suo credito, la sua riputazione, il suo onore. §. bei der Hitze kann man das Fleisch nicht lange [frisch] erhalten, con questo caldo la carne non si mantiene a lungo. §. diese Früchte lassen sich nicht lange erhalten, erhalten sich nicht lange, queste frutte non sono di durata, conserva. §. die starken Weine erhalten sich lange gut, i vini gagliardi si mantengono lungo tempo. §. er hat nichts vor dem Feuer erhalten [retten] können, non ha potuto salvare nulla dal fuoco. §. die ganze Stadt brannte ab, blos die Kirche wurde erhalten, tutta la città andò a fuoco, solamente la chiesa fu salvata, restò intatta. §. Einem das Leben erhalten, salvare, conservare la vita ad uno. §. sich beim Leben erhalten, sich gesund erhalten, conservarsi, mantenersi in buona salute. §. du mußt dich deinen Kindern erhalten, tu devi conservarti pei tuoi figli. §. sich keusch erhalten, serrare, custodire la castità. §. er hat Sie in das Amt eingesetzt, er wird Sie auch darin erhalten, egli le ha conferito questa carica, ed avrà cura di conservarla in essa. §. sich in der Gunst Jemandes erhalten, mantenersi nel favore di alcuno. §. erhalten Sie mir Ihre Freundschaft, la prego di mantenermi la sua amicizia. §. die Freundschaft zu erhalten suchen, coltivare l'amicizia. §. die Gesetze aufrecht erhalten, sostenere in vigore le leggi. §. seine Rechte, Freiheiten erhalten, conservare, custodire, difendere i suoi diritti, privilegi. §. Gott ist es, der die Welt erhält, Dio è quegli che conserva il mondo. §. Gott erhalte euch! Dio vi conservi! §. das neuste Gerücht erhält sich noch, l'ultima nuova sparsa corre tuttavia, si sostiene ancora. §. in Furcht, in Achtung erhalten, tenere in timore, in rispetto. §. Einen im Irrthume erhalten, mantenere, tenere uno nell'errore. §. Einen in Uebung erhalten, tener uno in esercizio. §. Einen in Furcht erhalten, tenere uno in timore, in rispetto.

3) *Per* unterhalten, ernähren, mantenere, sostentare, nudrire. §. sie erhält mehrere arme Familien, ella sostenta più, fa le spese a più povere famiglie. §. er wird von seinem Oheim erhalten, egli vien mantenuto, sostentato da suo zio. §. er hat eine zahlreiche Familie zu erhalten, ha da nudrire, mantenere una numerosa famiglia. §. er muß sich selbst erhalten, deve procacciarsi la sussistenza da sè stesso; bisogna che si mantenga a sue spese; che si stia ne' suoi panni. §. sich vom Spinnen u. s. w. erhalten, guadagnarsi il vitto col filare; filando ec. §. dieser Einsiedler erhält sich blos mit Kräutern und Wurzeln, questo eremita si sostiene, si nudrisce, vive di soli erbaggi e radici.

4) *Per* empfangen, bekommen, ricevere, toccare, avere; it. *Per* erlangen, ottenere, conseguire, impetrare. §. ich habe heute zwei Briefe erhalten, oggi ho ricevuto due lettere. §. eine Gnade erhalten, impetrare, conseguire, ottenere una grazia. §. ein Geschenk erhalten, ricevere, avere un regalo. §. eine Belohnung, Prämie erhalten, ottenere, ricevere una ricompensa, riportare il premio. §. eine Pfründe erhalten, impetrare un beneficio. §. ein Rescript erhalten, ottenere un rescritto. §. ein Urtheil erhalten, ottenere la sentenza. §. den Sieg erhalten, [davontragen] riportare la vittoria. §. für seine Bemühungen Etwas erhalten, ricavare q. c. per le avute premure. §. man kann weder durch Bitten noch Drohungen Etwas von ihm erhalten, non si può ottenere niente da lui, nè con preghiere, nè con minacce. §. er erhält Alles was er will, so groß ist sein Einfluß, egli conseguisce, ottiene tutto quel che vuole, tanta è la sua influenza. §. die Wunden, die er im Treffen erhalten hat, le ferite fattegli, avute nel combattimento. §. der Mond erhält sein Licht von der Sonne, la luna riceve, ha la luce dal sole. §. wir haben diese Woche eine Menge Besuche erhalten, questa settimana abbiamo avuto, ci sono state fatte molte visite.

5) *Per* gewinnen, ziehen, *p. e.* aus der Sole erhält man das Salz, dall' acqua salsa si ricava il sale. §. aus einem Centner Erz erhielt man durch das Schmelzen zehn Loth Silber, da cento libbre di miniera fusa si ricavò cinque once di argento.

**Erhalten**, *part.* des Vorigen.

**Erhalter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* conservatore, mantenitore.

**Erhalterinn**, *f. plur.* **en**, conservatrice, mantenitrice. §. sie ist die Erhalterinn vieler Armen, ella dà il sostentamento a, mantiene molti poveri.

**Erhaltung**, *f. senza plur.* [einer Last] sostenimento. §. [im Besitz] il mantenere in possesso. §. Bewahrung, conservazione, mantenimento; sostentamento; il conservare, il mantenere. §. die Erhaltung vor dem Verderben, conservazione. §. ihm danke ich die Erhaltung meines Lebens, a lui devo la mia vita, desso è quegli che m'ha conservata la vita. §. über die Erhaltung seiner Ehre, seines Namens wachen, vegliare alla conservazione del suo onore, della sua riputazione. §. ein Haus zur Erhaltung armer Personen, conservatorio. §. die Erhaltung einer Person, einer Familie, il mantenimento, il nutrimento d'una persona, d'una famiglia. §. die Erhaltung seines Sohnes kostet ihm viel Geld, l'intrattenimento, il mantenimento di suo figlio gli costa molto. §. die Erhaltung, (der Brücken, Kunststraßen u. s. w.) la conservazione, il mantenimento.

§. *Per* Erreichung, Erlangung, ottenimento, conseguimento, impetrazione. §. die Erhaltung einer Gnade, impetrazione d'una grazia. §. die Erhaltung eines Urtheils, l'ottenimento d'una sentenza.

**Erhaltungsbrille**, *f. plur.* **n**, occhiali per conservare la vista.

**Erhaltungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Nahrungsmittel) mezzo di sussistenza, da sussistere.

**Erhaltungswerth**, } *agg.* degno di essere con-
**Erhaltungswürdig**, } servato, mantenuto.

**Erhandeln**, *v. a.* (Etwas) comprare, mercatare, mercare.

2) sich ein großes Vermögen erhandeln, acquistarsi, guadagnarsi un gran capitale colla mercatura, col traffico.

**Erhängen**, *v. a.* (aufhängen, henken) impiccare. §. sich erhängen, impiccarsi.

**Erharren**, *v. a.* (erwarten; einer Sache, Person) attendere, aspettare. [NB. nello stile elevato].

**Erharten**, *v. n.* (hart werden) indurire, divenir duro, assodarsi.

**Erhärten**, *v. a. Fig.* (bestätigen, bekräftigen) confermare, affermare, asseverare, consolidare. §. Etwas mit einem Eide, eidlich erhärten, affermare q. c. con giuramento.

**Erhärtung**, *f. plur.* **en**, (Bestätigung, Bekräftigung) confermazione, affermazione.

It. *Per* Verhärtung, V.

**Erhaschen**, *v. a.* (erwischen, erschnappen) ghermire, acchiappare. §. die Katze erhaschte den Vogel, la gatta adunghiò, arraffò l'uccello. §. der Hund hat den Bissen Brod erhascht, (erschnappt) il cane ha accessito, abboccato, azzannato il bocconcello di pane. §. Etwas durch List, durch Mühe erhaschen, carpire, buscare q. c. §. Etwas zu erhaschen suchen, cercar di cavare, di buscare q. c.

§. *Fig.* ein Amt erhaschen, (erwischen, erschnappen) carpire, ghermire un impiego. §. ein gutes Trinkgeld erhaschen, buscare, carpire una buona mancia.

**Erhauen**, *v. a. irreg.* [Holz] spaccare, fendere, tagliare.

**Erhauen**, *part.* des Vorigen.

**Erheben**, *v. a. irreg.* (heben) eine Last erheben, alzare, sollevare, levar su un peso.

2) *Per* in die Höhe heben, alzare, innalzare, levare, elevare, sollevare. §. die Hände zum Himmel erheben, levar, alzare le mani al cielo. §. einen Schatz erheben, (übl. heben) scavare un tesoro. §. der Wind erhebt den Staub, il vento innalza, fa innalzare la polvere. §. sein Arm ist schon zu unserer Rache erhoben, sta già alzato il suo braccio per far la nostra vendetta, per vendicarci. §. sich wohin erheben, portarsi, rendersi in qualche luogo. §. er erhob sich von seinem Sitze, egli si alzò [da sedere]. §. sich von der Tafel erheben, alzarsi, levarsi da tavola. §. der König hat sich zur Tafel erhoben, der Hof hat sich in die Kirche erhoben, (begeben) il re s' è messo, reso a tavola, la corte è andata in chiesa. §. sich von der Erde in die Luft erheben, alzarsi, innalzarsi da terra; elevarsi in aria. §. der Luftball erhob sich (stieg) bis zu einer beträchtlichen Höhe, il pallon volante, areostatico s'innalzò considerabilmente. §. diese Berge erheben sich zu einer unabsehbaren Höhe, queste montagne s' elevano a perdita di vista. §. das Meer erhebt sich beim Sturme, il mare si leva, si solleva in tempesta.

§. *Fig.* die Stimme erheben, alzar la voce. §. ein Geschrei erheben, alzar un grido, mettere strida. §. sein Herz zu Gott erheben, innalzare, sollevare il cuore a Dio.

3) *Per* befördern, *p. e.* Einen zu Aemtern, Würden, Ehrenstellen erheben, promuovere uno a cariche, ad impieghi, innalzare uno a dignità, ad onori. §. zum Papste erhoben, assunto, esaltato al papato. §. unter die Heiligen erheben, canonizzare. §. Einen aus dem Staub erheben, trarre uno dal fango. §. Einen bis in den Himmel erheben, mettere uno in cielo, esaltarlo, innalzarlo fino alle stelle. §. Einen mit Lob erheben, innalzare con lodi, esaltare, vantare, decantare; it. celebrare, magnificare alcuno. §. meine Seele erhebe den Herrn! anima mia esalta, loda il Signore! §. Einen in den Adelstand erheben, nobilitare alcuno. §. eine Grafschaft zu einem Fürstenthume erheben, erigere una contea in principato. §. sich über Andere erheben, levarsi in superbia, insuperbirsi; it. alzar la cresta. §. der Geist erhebt den Menschen weit über alle Thiere, lo spirito, l'intelletto rende l'uomo molto superiore a tutti gli animali. §. sich gegen Einen erheben, sollevarsi contro alcuno, inalberar bandiera contro alcuno. §. Klagen gegen Einen erheben, accusare uno, dolersi di alcuno. §. eine Klage erheben, intentare una accusa. §. einen Zweifel, eine Frage erheben, (aufstellen) proporre, mettere in campo un dubbio, una quistione.

§. *T. degli Algebr.* eine Zahl ins Quadrat, in eine höhere Potenz erheben, elevare un numero in quadrato, in una potenza maggiore.

4) sich erheben, *Per* entstehen, alzarsi, levarsi, formarsi. §. es erhob sich ein Sturm, ein Wirbelwind, ein großer Staub, si alzò, si levò una tempesta, un vortice, un gran polverone. §. es erhob sich ein Geflüster, ein Lärm in der Versammlung, si levò un bisbiglio, uno strepito nell'adunanza. §. zu dieser Zeit erhoben sich neue Sekten, in quel tempo si formarono, si levaron su nuove sette.

5) *Per* einziehen, *p. e.* Steuern, Einkünfte, Gefälle erheben, riscuotere dazj, entrate, gabelle. §. Geld bei der Bank erheben, riscuotere danari, levare una somma dal banco. §. eine Erbschaft erheben, raccogliere una eredità.

6) *Per* anstellen, *p. e.* ein Protokoll (aufnehmen), ein Zeugenverhör erheben, fare un processo verbale, una informazione.

7) *Per* hervortreten lassen, verschönern, dar rilievo,

far risaltare, spiccare, accrescere. §. Schatten und Licht erheben ein Gemälde, l' ombra e i lumi danno rilievo ad una pittura, la fanno risaltare. §. lebhafte Farben erheben die dunkeln, colori vivaci fanno spiccare, risaltare gli scuri. §. der Putz erhebt das gute Aussehen. gli ornamenti accrescono il beil' aspetto.

**Erheblich**, *agg.* (bedeutend, wichtig) considerabile, importante, rilevante, di rilievo, di gran conto. §. eine erhebliche Sache, ein erhebliches Geschäft, cosa di rilievo, affare d' importanza. §. er hat nichts Erhebliches einzuwenden, non ha niente di rilevante da opporre, objettare.

**Erheblichkeit**, *f. plur. inusit.* (Wichtigkeit) rilievo, importanza. It. peso, momento. §. dieser Grund ist von keiner Erheblichkeit, questo argomento non è di gran peso, è di poco momento.

**Erhebniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, *T. di Fond.* scorie ed altri rimasugli di miniere di stagno abbandonati, e che fondonsi di bel nuovo per trarne lo stagno rimastovi per entro.

**Erhebung**, *f. plur.* **en**, (in die Höhe) l' alzare, l' innalzare, il levare, elevazione, elevamento.

§. *Fig.* die Erhebung der Seele zu Gott, elevazione dell' anima a [ verso ] Dio.

2) *Per* Beförderung, avanzamento, innalzamento, elevazione (ad onori ec.). §. (zum Throne) innalzamento, assunzione. §. die Erhebung auf den päpstlichen Stuhl, assunzione, esaltazione al papato.

3) *Per* Einziehung, (der Steuern u. s. w.) riscossione.

**Erhebungslinie**, *f. plur.* **n**, *T. de' Pilt.* linea d' elevazione.

**Erheirathen**, *v. a.* (Vermögen u. s. w.) acquistare per via di matrimonio.

**Erheischen**, *v. a.* V. erfordern.

**Erheischung**, *f. plur. inusit.* V. Erforderniß.

**Erheitern**, *v. a.* rasserenare, render sereno; it. rischiarare. §. sein Gesicht erheitern, rasserenare il volto, rasserenarsi in volto. §. dies Gespräch erheiterte ihn wieder, questo discorso lo rasserenò. §. er hat sich ganz durch diese Reise erheitert, questo viaggio gli ha dato di nuovo il suo buon umore, l' ha rasserenato. §. der Himmel erheitert sich wieder, il cielo si va rischiarando.

**Erheiterung**, *f. plur.* **en**, rasserenaré, rasserenamento. §. ihre Gesellschaft dient zu seiner Erheiterung, la sua conversazione, lo rasserena; gli serve di sollievo.

**Erheizbar**, *agg.* riscaldabile.

**Erheizen**, *v. a.* (durchheizen) riscaldare, scaldare ben bene, intieramente. §. dieses Zimmer ist nicht zu erheizen, non è possibile di riscaldar bene questa stanza.

**Erhellen**, *v. a.* (hell machen, erleuchten) rischiarare, illuminare, render chiaro. §. diese einzige Kerze erhellt das ganze Zimmer, questa sola candela rischiara tutta la stanza. §. der Mond erhellt die Nächte, la luna rischiara, rende le notti chiare. §. dieses Mittel erhellt das Gesicht, questo rimedio schiarisce la vista.

2) *Per* klären, V.

3) *v. n. Per* deutlich, klar werden, constare, manifestarsi, apparire. §. so viel aus den Akten erhellt, per quel che risulta dagli atti. §. aus diesem Briefe erhellet daß ..., da questa lettera consta, si vede chiaro che ... §. hieraus erhellet daß ..., da ciò apparisce, si manifesta che ...

**Erhenken**, *v. a.* V. erhängen.

**Erheucheln**, *v. a.* (Etwas; it. sich Etwas) acquistare, procacciarsi q. c. per via d' ipocrisia. §. er hat (sich) den Ruf der Frömmigkeit erheuchelt, facendo lo spigolistro, con la sua ipocrisia si è acquistato il nome di uomo pietoso, devoto.

**Erheulen**, *v. a.* (von Kindern) ottenere a forza di grida, di urli.

**Erhitzen**, *v. a.* riscaldare; infiammare, infuocare. §. die Sonne erhitzt die Erde, die Luft, il sole riscalda la terra, l' aria. §. das Eisen erhitzen, infuocare, far rovente il ferro. §. das Blut, eine Wunde erhitzen, accendere, infiammare il sangue, infiammare una piaga. §. der Wein hat ihnen die Köpfe erhitzt, sie sind vom Weine ganz erhitzt, il vino ha riscaldato loro il capo, sono tutti riscaldati, riarsi dal vino. §. seine Einbildungskraft erhitzen, infiammare, riscaldare la sua fantasia. §. sich beim Tanzen, Laufen erhitzen, riscaldarsi, scalmanarsi a forza di danzare, di correre. §. sich erhitzen, (Zank, Wortwechsel) montare in collera, incollerirsi, prender fuoco.

**Erhitzend**, *part. att.* riscaldante, riscaldativo. §. erhitzende Getränke, bevande riscaldative.

**Erhitzung**, *f. plur.* **en**, il riscaldare, riscaldamento, riscaldazione. §. nimm dich vor Erhitzung in Acht, bada di non riscaldarti.

**Erhoben**, *part. di* erheben, V. It. V. erhaben.

**Erhoffen**, *v. a.* aspettare sperando; it. ottenere sperando.

**Erhöhen**, *v. a.* (aufrichten, in die Höhe bringen) innalzare, erigere. §. Moses erhöhte eine Schlange in der Wüste, Mosè eresse il serpente di bronzo nel deserto.

2) *Per* höher machen, innalzare, rialzare; render più alto. §. eine Mauer, einen Wall erhöhen, alzare, rialzare un muro, un riparo. §. ein Gebäude erhöhen, rialzare un edifizio, renderlo più alto. §. ein Haus um ein Stockwerk erhöhen, rialzare, innalzare, accrescere una casa d' un piano. §. ein Gewölbe über den vollen Bogen erhöhen, fare un arco acuto e composto. §. eine Zahl, die Potenzen erhöhen, elevare un numero, fare maggiori le potenze.

§. *Fig.* sich erhöhen, innalzarsi, elevarsi. §. wer sich selbst erhöhet, der soll erniedrigt werden, chi sè stesso innalza, verrà abbassato, umiliato.

3) *Per* vergrößern, vermehren, aumentare, accrescere. §. Eines Besoldung erhöhen, aumentare la paga di alcuno. §. die Steuern um das Doppelte, Dreifache erhöhen, aumentare le imposizioni del doppio, del terzo. §. den Preis erhöhen, accrescere, incarire, aumentare il prezzo. §. den Muth erhöhen, innalzare l' animo, aumentare il coraggio. §. das Ansehn, die Schönheit erhöhen, illustrare, far risaltare l' aspetto, la bellezza; dar risalto, lustro, rilievo all' aspetto, alla bellezza. §. den Glanz erhöhen, accrescere il, dar risalto al lustro. §. die Temperatur erhöhen, elevare la temperatura. §. der Schatten in einem Gemälde erhöht den Glanz der Farben, l' ombreggiamento in una pittura fa risaltare, spiccare, campeggiare i colori [il lustro dei colori]. §. die Gewürze erhöhen den Wohlgeschmack, i condimenti accrescono il sapore, rendono le pietanze più saporite. §. den Klang, den Ton erhöhen, rinforzare il suono, il tuono. §. das Verdienst einer That erhöhen, illustrare il merito d' un fatto.

**Erhöhung**, *f. plur.* **en**, (einer Mauer, des Bodens) rialzamento, il rendere più alto. §. (des Soldes) aumento [della paga, del salario]. §. die Erhöhung der Auflagen, aumento, accrescimento delle imposizioni. §. Erhöhung des Preises, incarimento, accrescimento del prezzo. §. der Zahlen, der Potenzen, elevazione dei numeri, delle potenze.

§. *T. degli Astr.* die Erhöhung des Planeten, esaltazione d' un pianeta.

§. *T. de' Med.* die Erhöhung des Pulses, der Lebensthätigkeit, l' esaltazione del polso, degli spiriti vitali. §. (der Temperatur) elevazione.

2) *Per* das, was erhöht ist, eminenza, prominenza; elevazione. §. man muß diesem Walle mehr Erhöhung geben, bisogna innalzare più questo vallo. §. die Erhöhungen auf der Erdoberfläche, le eminenze, elevazioni sulla superficie della terra.

§. *T. degli Anat.* die Erhöhungen an einem Knochen, le prominenze d' un osso.

§. *T. degli Artigl.* die Erhöhung, (des Geschützkastens) entasi.

3) It. *T. de' Chim.* esaltazione, sublimazione di un sale, del solfo, d' un metallo, e simili. It. *T. de' Geol.* die Erhöhungen des Seegrundes, gli innalzamenti, o sollevamenti del fondo del mare.

**Erhöhungswinkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Artigl.* angolo di elevazione.

**Erholen**, *v. n. p.* (sich wovon) riaversi, rifarsi, rinvenire, risentirsi; ristabilirsi. §. sich von einer Krankheit erholen, riaversi, ristabilirsi, rifarsi; it. ricuperare le forze. §. sich von einer Ohnmacht erholen, riaversi, rinvenire, risentirsi da un deliquio. §. dieses Pferd hat sich seit Kurzem sehr erholt, questo cavallo da poco tempo in poi si è rifatto, riavuto. §. ich habe mich außer Athem gelaufen, lasset mich ein wenig erholen, io ho corso a basta lena, lasciatemi un po' riprender fiato, riposare. §. diese Pflanze war welk, aber nach dem Regen hat sie sich wieder erholt, questa pianta illanguidiva già, dopo la pioggia però si è riavuta. §. sich von seiner Furcht, Unruhe erholen, rimettersi dalla paura, dall' agitazione. It. rassicurarsi. §. sich von seinem Erstaunen erholen, rinvenire dal suo stupore. §. erholen Sie sich nur, riposatevi, calmatevi. §. sich von der Arbeit erholen, riposarsi dal lavoro; ricrearsi dopo aver lavorato. §. erholet Euch ein wenig, sollevatevi un poco.

§. *Fig.* sich von einem Verluste wieder erholen, rifarsi, ricattarsi d' una perdita; ristorarsi d' un danno sofferto. It. rimpennarsi. §. der Feind hat eine solche Niederlage erlitten, daß er sich so bald nicht wieder erholen wird, il nemico è stato sconfitto in modo tale, che difficil gli sarà il rimettersi in piedi, di riprendere le sue forze.

2) sich an Etwas, an Einem erholen, *Per* sich entschädigen, sich schadlos halten, indennizzarsi, rifarsi de' danni, prevalersi. §. er hat sich wegen seines Verlustes an mir erholen wollen, egli ha voluto rifarsi de' suoi danni a mie spese. §. sich an seinem Schuldner durch Wechsel erholen, *T. de' Comm.* far tratte su d' un debitore. §. das Mittagsessen war schlecht, wir wollen uns dafür am Abendbrod erholen, abbiamo pranzato male, vogliamo però rifarci a cena.

3) *v. a. Fam. Per* gewinnen, *p. e.* dabei ist nicht viel zu erholen, non ci è molto da pescare, da guadagnare.

4) sich bei Jemand Raths erholen, domandar consiglio a qualcheduno, consultare uno, prendere, sentire il parere di alcuno, prender consiglio da uno.

**Erholung**, *f. plur.* **en**, (von einer Krankheit) ricuperamento delle forze, ristabilimento. §. (von der Arbeit) riposo, ricreazione; it. distrazione. §. der Geist bedarf der Erholung, lo spirito ha bisogno di sollievo, di ricreazione. §. das Spazierengehen ist eine angenehme Erholung, il far una passeggiata, l' andar a spasso è una bella ricreazione. §. das Lesen, die Musik sind meine Erholungen, il leggere e la musica sono le mie ricreazioni. §. er treibt dieses Studium bloß zur Erholung, si è dato a questo studio solo per avere una ricreazione. §. seinen Leuten, seinen Kindern eine kleine Erholung gönnen, accordare una ricreazioncella a' suoi famigli, figliuoli. §. (von der Noth) sollievo. §. Erholung vom erlittenen Schaden, Verlust, rifacimento di un danno, ricatto d' una perdita sofferta.

**Erholungsmahl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **mähler**, [in den Klöstern] refezione.

**Erholungsstunde**, *f. plur.* **n**, ora di ricreazione.

**Erhören**, *v. a.* (hören) udire, intendere. §. das ist nie erhört worden, (ist unerhört) ciò non si è mai più inteso.

§. er war so entfernt daß ich ihn nicht erhören konnte, era sì lontano che il mio udito non v' arrivava.

2) Einen, die Bitte Eines erhören, esaudire uno, condescendere, dare ascolto ad uno; piegarsi alle preghiere di alcuno.

**Erhörer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* esauditore, colui che esaudisce.

**Erhörerinn**, *f. plur.* **en**, esauditrice.

**Erhörlich**, *agg. P. e.* ein erhörliches Gebet, una preghiera degna d' esser esaudita.

**Erhorchen**, *v. a.* risapere ascoltando, coll' ascoltare.

**Erhörung**, *f. plur.* **en**, (einer Bitte) l' esaudire, esaudimento.

**Erhörungswürdig**, *agg.* degno d' esser esaudito.

**Erhungern**, *v. n.* (verhungern) morir di fame. §. sich erhungern, lasciarsi morir di fame, d' inedia.

**Erhüpfen**, *v. a.* [Einen] raggiungere saltellando.

**Erhuren**, *v. a.* (Geld, Vermögen) acquistare danari, un capitale col far la bagascia, copia di sè.

**Erhüten**, *v. a.* [das Vieh] guardare, custodire.

**Ericiten**, *plur. T. di Min.* ericiti, dendriti fatte dall' ossido di manganese.

**Erinnerer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ricordatore; ammonitore.

**Erinnerlich**, *agg. P. e.* alle die einzelnen Umstände sind mir noch wohl erinnerlich, mi sono bene in mente le minime circostanze; mi ricordo ancora benissimo d' ogni minima circostanza.

**Erinnern**, *v. a.* (Einen an Etwas) ricordare, far sovvenire, rammemorare, richiamare alla memoria, ridurre in mente q. c. ad uno. §. erinnere mich daran daß ich heute zu ihm gehe, ricordami, fammi sovvenire che oggi devo andare da lui. §. man muß ihn immer daran erinnern, conviensempre farnelo sovvenire, bisogna tenergliene rinfrescata la memoria. §. ich erinnerte ihn an unsere alte Freundschaft, gli richiamai, ridussi alla memoria la nostra antica amicizia.

§. *Per* mahnen, *p. e.* einen Schuldner zu bezahlen erinnern, intimare il pagamento d' un debito.

2) *Per* erwähnen, menzionare, far menzione; toccare di passaggio. §. das Einzige habe ich noch zu erinnern, will ich noch erinnern, aggiungerò, noterò soltanto questo. §. im Vorbeigehen will ich erinnern daß ..., toccherò, accennerò di passaggio che ...

3) *Per* tadeln, aussetzen, biasimare, criticare, tro-

vare a ridire. §. immer Etwas zu erinnern haben, trovar a ridire a ogni cosa; biasimare ogni cosa. §. es ist nichts dabei zu erinnern, non v'è nulla a ridire. §. was haben Sie dabei zu erinnern? che trovate voi a ridire?

4) sich einer Sache, Person erinnern, sich an Etwas erinnern, ricordarsi, rammentarsi, rimembrarsi, sovvenirsi di q. c., di uno; it. tornare a mente, a memoria. §. ich erinnere mich dessen, (mich's), me ne ricordo. §. dessen erinnere ich mich nicht mehr, non me ne ricordo, non me ne sovvengo più; m'è uscito di mente. §. sich der (an die) vergangenen Zeiten erinnern, ricordarsi, risovvenirsi de' tempi passati. §. wenn ich mich recht erinnere, so..., se ben mi ricordo... §. so viel ich mich erinnere, per quanto mi ricordo. §. erinnern Sie sich doch daß Sie mir versprochen haben, erinnern Sie sich Ihres Versprechens, si ricordi ch'Ella m'ha promesso, della sua promessa. §. sich der Wohlthaten erinnern, esser memore, conservare la memoria, ricordarsi de' beneficj.

5) *Per* bedenken, *p. e.* erinnere dich daß er der Sohn deines besten Freundes ist, sovvienti, considera, poni mente ch'egli è il figliuolo del tuo miglior amico. §. erinnern Sie sich an die Unbeständigkeit des Glückes, riflettete alla, considerate l'incostanza della fortuna. §. erinnere dich daß du sterblich bist, ricordati che sei mortale, memento mori.

**Erinnerung**, *f. plur.* **en**, (das Erinnern) ricordanza, rimembranza, ricordo; memoria; it. il ricordarsi, il sovvenirsi. §. ich habe eine schwache, dunkle Erinnerung davon, n'ho una debole, oscura rimembranza; me ne ricordo appena. §. die traurige Erinnerung dieser Begebenheit schwebt mir beständig vor, la trista ricordanza di questo avvenimento mi sta sempre avanti il pensiero. §. Etwas in Erinnerung bringen, richiamare q. c. alla memoria. §. bringen Sie mich wieder bei ihm in Erinnerung, me gli richiami alla sua memoria. §. das ist mir aus der Erinnerung gekommen, questa cosa m'è uscita, fuggita, scappata di mente.

2) *Per* der Gedanke, der uns erinnert, *p. e.* eine angenehme, verdrüßliche, schreckliche Erinnerung, una reminiscenza grata, spiacevole, orribile. §. das sind traurige Erinnerungen, questi sono tristi ricordi, reminiscenze.

3) *Per* Ermahnung, Warnung, ricordo, ammonizione; it. avviso, avvertimento. §. ich hätte es dir wol auch ohne deine Erinnerung gegeben, io te l'avrei dato anche senza che tu me lo rammentassi, riducessi a memoria. §. das ist eine heilsame Erinnerung für ihn, questo è un salutare ricordo per lui. §. das soll mir eine beständige Erinnerung an meine Pflicht sein, questo mi sarà d'un avvertimento perpetuo al mio dovere; mi ricorderà di continuo il mio dovere. §. lassen Sie sich das zur Erinnerung dienen, vi serva d'avviso, di regola.

**Erinnerungsbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro di ricordi, ricordino.

**Erinnerungskraft**, *f. senza plur.* reminiscenza.

**Erinnerungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Erinnerungszeichen.

**Erinnerungsschreiben**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Mahnbrief.

**Erinnerungsschrift**, *f. plur.* **en**, memoriale.

**Erinnerungsvermögen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Erinnerungskraft.

**Erinnerungszeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Denkzeichen) ricordo, memoria, segno.

**Erjagen**, *v. a.* (ein Wild) cogliere, ammazzare un animale salvatico alla caccia.

2) *Per* einholen, ereilen, arrivare, prendere, acchiappare. §. die Hunde haben den Hasen erjagt, i cani hanno arrivato, acchiappato la lepre. §. man erjagte bald den Dieb, il ladro fu ben tosto preso, acchiappato.

§. *Fig.* Ruhm, Ehre zu erjagen suchen, correre dietro la gloria, gli onori.

**Erjauchzen**, *v. n.* prorompere, scoppiare in giubilo.

**Erkalten**, *v. n.* (kalt werden) raffreddarsi, divenir freddo, freddarsi.

§. *Fig.* seine Liebe, sein Eifer, sein Fleiß ist schnell erkaltet, il suo amore, il suo zelo, la sua diligenza si raffreddò, si rallentò subito. §. Ihre Freundschaft erkaltet von Tage zu Tage mehr, la sua amicizia si va rilasciando, raffredda, va venendo meno di giorno in giorno. §. seinen Zorn erkalten lassen, lasciare svaporare, sfumare la sua collera, stizza.

**Erkälten**, *v. a.* (kalt machen) raffreddare; it. infreddare. §. dieser Wind wird uns erkälten, questo vento ci infredderà.

§. *Fig.* das Alter erkältet die Leidenschaften, la vecchiaja raffredda, rallenta le passioni.

2) sich erkälten, infreddarsi, prendere un' infreddatura, un' imbeccata, raffreddore.

**Erkaltung**, *f. plur. inusit.* (das Erkalten) il raffreddarsi, il divenir freddo.

§. *Fig.* rallentamento, diminuzione di fervore ec. §. die Erkaltung in Ausübung frommer Werke, l'accidia.

§. *Poet. Per* Tod, la morte.

**Erkältung**, *f. plur.* **en**, infreddatura, imbeccata. §. sich eine Erkältung zuziehen, pigliare un' infreddatura, una imbeccata; infreddarsi.

§. *T. de' Manisc.* infreddatura, il male dell' infreddato.

**Erkämpfen**, *v. a.* acquistare, conseguire per via di combattimento, a forza di combattere §. einen Sieg erkämpfen, riportare, conseguire la vittoria. §. dies ist ein theuer erkämpfter Sieg, questa è una vittoria che ha costato molto.

§. *Fig.* er hat sich großen Ruhm erkämpft, si è acquistata alta gloria col suo valore.

**Erkannt**, *part. di* erkennen, V.

**Erkargen**, *v. a. Voce poet.* V. ergeizen.

**Erkaufen**, *v. a.* (durch Kauf erwerben; kaufen) comperare.

§. *Fig.* Christus hat uns mit seinem Blute erkauft, Gesù Cristo ci ha ricomprati, redenti col suo sangue. §. ein mit langen Leiden erkaufter Augenblick der Lust, un momento di piacere comprato con lunghe sofferenze. §. er hat ihre Gunst sehr theuer erkauft, gli costò pur molto l'acquisto del favore di lei.

2) Einen erkaufen, (bestechen) corrompere uno, guadagnarlo a forza di danaro. §. Zeugen erkaufen, corrompere, subornare testimonj. §. erkaufte (gedungene) Lobredner, panegiristi prezzolati, compri.

**Erkäuflich**, *agg.* comperabile. §. erkäufliche Zinsen, interessi redimibili.

2) *Per* bestechlich, feil, V.

**Erkaufung**, *f. plur.* **en**, (Kauf) compra.

§. *Per* Bestechung, corruzione, il subornare.

**Erkecken**, *v. n.* (sich) V. erkühnen, erdreisten.

**Erkennbar**, *agg.* riconoscibile, facile a riconoscere. §. er ist in seinem Bildnisse sehr erkennbar, si riconosce subito ch'è lui in questo ritratto; il suo ritratto è molto somigliante.

**Erkennbarkeit**, *f. plur. inusit.* facilità d'essere riconosciuto.

**Erkennen**, *v. a. irreg.* [Einen, Etwas] riconoscere, conoscere; raffigurare; discernere. §. die Nacht war so dunkel, daß man Niemand erkennen konnte, faceva sì bujo, che non si poteva riconoscere alcuno. §. ich würde ihn unter Tausenden erkennen, lo raffigurerei, riconoscerei fra mille. §. ich erkannte ihn sogleich, lo riconobbi a prima vista. §. er gab sich uns zu erkennen, ci si dette a conoscere. §. er ist leicht an seiner Stimme, an seinem Gange zu erkennen, è facile a riconoscerlo alla sua voce, al suo andamento. §. seine Schreibart ist leicht zu erkennen, è facile di scorgere il suo stile, di riconoscerlo. §. wir können Gott nur unvollkommen erkennen, non possiamo avere che una nozione, idea imperfetta di Dio. §. durch sein Betragen gab sich bald sein Charakter zu erkennen, il suo carattere si manifestò ben presto per il suo modo di procedere. §. man hat ihm zu erkennen gegeben [merken lassen] daß...., gli si dette ad intendere che...

2) *Per* einsehen; entdecken, riconoscere, scoprire, accorgersi. §. die Wahrheit erkennen, riconoscere la verità. §. man hat seine Unschuld erkannt, si riconobbe, si scoprì la sua innocenza. §. sein Unrecht, seine Schuld erkennen, riconoscere il suo torto, la sua colpa; confessarla. §. er erkannte sich für schuldig, si confessò colpevole. §. seine Lage erkennen, accorgersi, avvedersi dello stato in cui uno si trova.

3) *Per* anerkennen, riconoscere. §. er erkannte ihn wieder für seinen Freund, seinen Sohn u. s. w., lo riconobbe di nuovo per suo amico, per suo figliuolo ec., eine Unterschrift für die seinige erkennen, riconoscere una firma, sottoscrizione per sua propria, per valida. §. er erkennt keinen Herrn über sich, non riconosce alcuno a sè superiore.

§. *T. de' Comm.* Einen für eine Summe erkennen, [gutschreiben] mettere, scrivere a credito di alcuno, una somma nella partita del credito.

4) *Per* urtheilen, ein Urtheil fällen, sentenziare, dar la sentenza; it. giudicare, stimare, riputare. §. dieser Gerichtshof erkennt in bürgerlichen und peinlichen Sachen, questo tribunale sentenzia, dà le sentenze in cause civili e criminali. §. der gesammte Gerichtshof erkennt [für Recht] daß..., riconosce questo tribunale, decide che.... §. hierüber haben Sie nicht zu erkennen, su di ciò Ella non ha niente a giudicare. §. man hat große Strafen gegen sie erkannt, sono state decretate, imposte grandi pene contra di loro. §. ich erkenne es für unbillig, io la giudico, la reputo, la stimo [per] cosa ingiusta.

5) *Per* danken, sich dankbar bezeigen, riconoscere, mostrarsi grato, esser riconoscente. §. einen Dienst erkennen, riconoscere un servigio; esser grato, riconoscente per un servigio. §. die Wohlthaten werden selten erkannt, i benefizj non sono riconosciuti che raramente.

6) ein Weib erkennen, conoscere carnalmente una donna, usare carnalmente con lei.

**Erkenntlich**, *agg.* V. erkennbar.

2) *Per* kenntlich, kennbar, V.

3) *Per* dankbar, riconoscente, grato [per], memore [di q. c.].

**Erkenntlichkeit**, *f. senza plur.* [Dankbarkeit] riconoscenza, gratitudine.

2) *Per* Belohnung, ricompensa, guiderdone; it. compenso. §. du darfst auf eine artige Erkenntlichkeit von ihm rechnen, puoi far capitale d'un buon guiderdone da parte sua. §. hier ist eine kleine Erkenntlichkeit für Ihre Dienste, ecco, tenete una piccola ricompensa pe' vostri servigi.

**Erkenntniß**, *f. plur.* **sse**, cognizione, nozione, scienza, il sapere. It. intelligenza, conoscenza. §. eine klare, deutliche, zuverlässige Erkenntniß, nozione, cognizione chiara, distinta, certa. §. eine anschauliche Erkenntniß von einer Sache haben, conoscere q. c. per, con occhiata. §. die anschauende Erkenntniß der Seligen, cognizione intuitiva de' beati; intuizione. §. zur Erkenntniß der Wahrheit gelangen, pervenire a conoscere la verità. §. der Baum der Erkenntniß, l'albero della scienza del bene e del male.

2) Erkenntniß seines Unrechts, seiner Verirrungen, riconoscimento del suo torto; resipiscenza, ravvedimento. §. zur Erkenntniß kommen, rientrare in sè stesso, ravvedersi; it. pentirsi. §. Einen zur Erkenntniß seines Irrthums bringen, ridurre uno a riconoscere il suo errore.

**Erkenntniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, *Per* Urtheil, sentenza, decisione. §. das Erkenntniß fiel dahin aus daß..., la decisione fu che.... §. zum Erkenntnisse schreiten, venirne alla sentenza, alla decisione.

**Erkenntnißbegierig**, *agg.* bramoso, ansioso di acquistarsi cognizioni.

**Erkenntnißgrund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gründe**, principio su di cui si basa la conoscenza di qualche cosa.

**Erkenntnißkraft**, *f. plur. inusit.* facoltà intellettuale; intelligenza, intelletto. It. la intellettiva.

**Erkenntnißquelle**, *f. plur.* **n**, *Fig.* sorgente di conoscenza.

**Erkenntnißvermögen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Erkenntnißkraft.

**Erkennung**, *f. plur. inusit.* riconoscimento, il riconoscere.

§. *Per* Anerkennung, V. §. die Erkennung eines Weibes, il conoscere carnalmente una donna.

**Erkennungswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, *T. Mil.* [Parole] la parola.

**Erkennungszeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sign.* [Merkzeichen] segno, contrassegno.

**Erker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Vorbau] sporto, projetto. It. V. Altan.

**Erkerfenster**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* finestra dello sporto.

**Erkerstube**, *f. plur.* **n**, stanza dello sporto; sportello.

**Erkiesen**, *v. a.* V. auswählen, erlesen.

**Erklappern**, *v. n.* cominciare a scoppiettare, a strepitare.

It. scoppiettare, strepitare fortemente. §. die Zähne erklapperten ihm, egli strideva, batteva fortemente i denti.

**Erklärbar**, *agg.* spiegabile, esplicabile; interpretabile; diffinibile, dichiarabile. §. jetzt ist es mir erklärbar [kann ich es mir erklären] warum er so gehandelt hat, ora posso spiegarmi, m'è chiaro, perchè ha agito in tal modo.

**Erklären**, *v. a.* (etwas Unverständliches, Unbegreifliches) spiegare; esplicare; interpretare; diffinire, metter in chiaro, dilucidare, schiarire. §. einen Schrift-

steller erklären, interpretare, spiegare un autore. §. eine dunkle Stelle eines Schriftstellers erklären, schiarire, dilucidare un passaggio oscuro d'un autore. §. ein Gleichniß erklären, spiegare una parabola. §. das ist leicht, schwer zu erklären, questo è facile, difficile a spiegare. §. ich kann mir sein Betragen gar nicht erklären, non posso spiegarmi la sua condotta. §. ein Wort, eine Sache erklären, diffinire una parola, una cosa.

2) *Per* bekannt machen, eröffnen, anzeigen, dichiarare; esporre. It. manifestare, palesare. §. er erklärte ihm sein Vorhaben, gli dichiarò, manifestò il suo disegno. §. die Fürsten erklären ihren Willen durch den Mund ihrer Minister, i principi manifestano la loro volontà per la bocca de' loro ministri. §. einem Mädchen seine Liebe erklären, dichiarar il suo amore, far la dichiarazione del suo amore ad una fanciulla. §. Einen zu seinem Erben erklären, dichiarare, nominare uno erede. §. Einen in die Acht erklären, mettere in bando, bandire uno. §. Einen zum Abgesandten u. s. w. erklären, [ernennen] nominare uno ambasciadore ec. §. den Krieg erklären, dichiarare la guerra. §. er wurde für unschuldig, für schuldig erklärt, fu dichiarato innocente, colpevole. §. seine Heirath, Verbindung, Ehe ist für ungiltig erklärt worden, il suo matrimonio è stato dichiarato nullo, invalido. §. er hat seine Meinung darüber laut erklärt, ha dichiarato apertamente la sua opinione su di ciò, quel che ne pensa. §. sich worüber erklären, spiegarsi, dichiararsi, esplicarsi; manifestare la sua intenzione. §. er hat sich über sein Verfahren nicht erklären wollen, non ha voluto dichiararsi, esplicarsi sul suo modo di procedere. §. erklären Sie sich deutlicher, si spieghi, spiegatevi meglio.

§. *Fig.* die Krankheit hat sich noch nicht erklärt, la malattia non si è ancora spiegata, manifestata. §. sich für Einen erklären, dichiararsi del partito, in favore di alcuno.

§. *Fig.* der Sieg erklärte sich für uns, la vittoria si dichiarò per noi.

**Erklärend,** *part. att.* V. erklären. It. ein erklärender Commentar, erklärende Noten, Anmerkungen, commentario esplicativo; note, annotazioni esplicative. §. eine erklärende Urkunde, Bulle, documento, bolla declaratoria.

**Erklärer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Ausleger] commentatore, espositore; it. interprete, esplicatore.

**Erklärlich,** *agg.* V. erklärbar.

**Erklärung,** *f. plur.* en, (einer Sache, eines Begriffes) diffinizione, esplicazione. §. (eines Räthsels, Satzes, einer Stelle, eines Gleichnisses u. s. w.) interpretazione, spiegazione, esplicazione. §. (eines Schriftstellers) spiegazione, esposizione. §. man muß diesen Classiker mit den Erklärungen lesen, questo classico bisogna leggerlo, va letto col commentario, coi comenti.

§. *T. de' Teol.* die Erklärung eines biblischen Schriftstellers, esegêsi d'un autore della S. Scrittura.

2) *Per* Anzeige, Bekanntmachung, dichiarazione, manifestazione; esplicazione. §. die Erklärung seines Willens, la dichiarazione della sua volontà. §. eine öffentliche, feierliche Erklärung, dichiarazione pubblica, solenne. §. seine Erklärung über Etwas abgeben, fare la sua dichiarazione, dare il suo parere su di q. c. §. er hat seine letzte Erklärung abgegeben, egli ha dato la sua dichiarazione diffinitiva. §. eine Erklärung mit Einem haben, mit Einem zur Erklärung kommen, avere una esplicazione, venirne ad una esplicazione con uno. §. Einen zur Erklärung bringen, zwingen, indurre, forzare uno a dichiararsi, a spiegarsi. §. der Gesandte hat dem Hofe eine Erklärung, Note übergeben, l'ambasciadore ha presentato un memoriale, una nota alla corte.

**Erklärungsart,** *f. plur.* en, modo, maniera di spiegare q. c.

**Erklärungskunst,** *f. senza plur.* esegêsi, arte esegetica, di spiegare.

**Erklärungsschrift,** *f. plur.* en, commento, commentario; it. scrittura declaratoria.

**Erklärungssucht,** *f. senza plur.* bramosia, tendenza di tutto diffinire, spiegare, interpretare.

**Erklärungsurtheil,** *n. gen.* es; *plur.* e, sentenza declaratoria.

**Erklärungswuth,** *f. senza plur.* mania, furore di tutto interpretare, diffinire, spiegare.

**Erklecken,** *v. n.* hinreichen, zulangen, V.

**Erklecklich,** *agg.* übl. hinreichend, V.

2) *Per* beträchtlich, considerabile. §. ein erkleckliches Vermögen, beni considerabili. §. bei diesem Processe wird ein Erkleckliches für ihn abfallen, in questa causa egli ne toccherà un buon boccone.

**Erklettern,** *v. a.* [einen Baum] arrampicarsi su per un albero. §. einen Felsen erklettern, arrampicarsi su per una rôcca, salirla arrampicandosi. §. die Festungsmauern erklettern, salire, scalare le mura d'una fortezza.

**Erklimmen,** *v. a. reg.* ed *irreg. Voce poet.* V. erklettern.

**Erklingen,** *v. n. irreg.* [laut klingen] risuonare, rintuonare. §. laßt die Gläser erklingen! facciamo risuonare i nostri bicchieri! facciamo un brindisi!

**Erklingeln,** *v. n.* cominciare a suonare [il campanello]. §. das Glöckchen an der Thür erklingelte, il campanello dell' uscio cominciava a suonare.

2) *v. a. P. e.* einen Schlafenden erklingeln, svegliare uno che dorma col suono del campanello.

**Erklommen,** *part. di* erklimmen, V.

**Erklopfen,** *v. a.* [Einen] destare uno a forza di picchiare. It. farsi aprire la porta a forza di picchiare.

2) *Per* aufklopfen, zerklopfen, V.

**Erklügeln,** *v. a.* [ausklügeln] scoprire, inventare a forza di sottigliezze, di stillarsi il cervello.

**Erklungen,** *part. di* erklingen, V.

**Erknarren,** *v. n.* cominciare a cigolare, a stridere; it. cigolare, stridere fortemente. §. erknarrend öffneten sich die Thore, con forte cigolio spalancaronsi le porte.

**Erknausern,** } *v. a.* risparmiare a forza di spi-
**Erknickern,** } lorcerie.

**Erkochen,** *v. a.* [übl. gar kochen] cuocere ben bene.

**Erkor,** *imperf. indic.* }
**Erköre,** *imperf. sogg.* } V. erkören.
**Erkoren,** *imperf. indic.* }

**Erkoren,** *part. di* erkören, scelto, prescelto, eletto. §. seine erkorne Braut, la sua prescelta sposa.

**Erkören,** *v. a. irreg.* [auswählen] scegliere, prescegliere; eleggere.

**Erkören,** *imperf. sogg.* }
**Erkorest,** *imperf. indic.* }
**Erkörest,** *imperf. sogg.* } V. erkören.
**Erkoret,** *imperf. indic.* }
**Erköret,** *imperf. sogg.* }
**Erkorst,** *imperf. indic.* }

**Erkrachen,** *v. n.* [laut krachen] scoppiare, scrosciare con istrepito.

**Erkrallen,** *v. a.* abbrancare, afferrare cogli artigli. §. der Adler erkrallt seine Beute, l'aquila abbranca la sua preda.

**Erkränkeln,** *v. n.* ammalarsi alquanto; procurarsi, attirarsi lieve indisposizione.

**Erkranken,** *v. n.* [krank werden] ammalare, cader ammalato, infermo. §. sie erkrankte vor Kummer, ella si ammalò d'afflizione. §. ich erkrankte am Fieber u. s. w., mi venne la febbre.

§. *T. de' Cacc.* [vom Wilde] cominciare a perdere le forze, a languire [per le ferite avute].

**Erkriechen,** *v. a. irreg.* [einen Berg, Gipfel] arrampicarsi su per la cima d'una montagna.

§. *Fig.* [sich] die Gunst des Fürsten erkriechen, guadagnare il favore del principe a forza di umiliarsi, abbassarsi.

**Erkriegen,** *v. a.* [erobern] conquistare; acquistare per le armi.

**Erkrochen,** *part. di* erkriechen, V.

**Erkrummen,** *v. n.* [krumm werden, sich krümmen] divenir curvo, curvarsi.

**Erkrümmen,** *v. a.* curvare, piegare a, con forza. §. der Draht ist so dick und hart daß er sich nicht erkrümmen läßt, il filo di metallo è tanto grosso e duro che con tutta la forza non lo si può piegare, si può giungere a piegarlo.

**Erkühlen,** *v. a.* e *n.* V. erkälten e erkalten.

**Erkühnen,** *v. n. p.* [sich] ardire, osare, attentarsi. §. er erkühnte sich ins feindliche Lager zu dringen, si attentò, ebbe l'ardire di entrare nel campo nemico. It. V. erdreisten. §. wie kann er sich erkühnen vor mir zu erscheinen? con che fronte ardisce di presentarsi a me? §. wird er sich wol erkühnen zu sagen, zu behaupten daß...? avrà egli la sfrontatezza, la temerità, la sfacciataggine, l'impudenza di dire, di sostenere che...? sarà egli temerario a segno di ec...?

**Erkühnung,** *f. senza plur.* V. Kühnheit.

**Erkümmern,** *v. a.* [Etwas] guadagnare, procacciarsi q. c. a stento, con pena.

**Erkunden,** *v. a.* V. auskundschaften.

**Erkundigen,** *v. n. p.* [sich nach Einem, nach Etwas] informarsi di q. c., chiedere nuove d'uno, pigliar informazione di q. c. §. ich habe mich überall nach ihm erkundigt, mi son informato, ho chiesto nuove di lui da per tutto. §. der Herr läßt sich nach Ihnen, nach Ihrem Befinden erkundigen, il padrone le fa chiedere dello stato di sua salute. §. erkundigen Sie sich was er macht, wie er sich befindet, informatevi, procurate di sapere che fa, com'egli sta.

**Erkundigung,** *f. plur.* en, informazione, il procurare di sapere, l'informarsi. §. Erkundigungen einziehen, prendere, pigliare informazioni, informarsi di....

**Erkundschaften,** *v. a.* V. auskundschaften.

**Erkünsteln,** *v. a.* fare, produrre artifiziosamente. It. affettare, simulare. §. eine fromme Miene, ein zerstreutes Wesen erkünsteln, affettare, simulare divozione, distrazione, far il devoto, il distratto. §. Traurigkeit, Freude erkünsteln, affettare, simulare tristezza, allegria.

**Erkünstelt,** *part.* des Vorigen, artefatto, fattizio, artifizioso. §. eine erkünstelte Schönheit, bellezza fattizia. §. erkünstelte Thränen, erkünstelte Freude, Traurigkeit, lagrime simulate, allegria, tristezza affettata, simulata. §. in seinem ganzen Betragen liegt etwas Erkünsteltes, il suo fare ha, le sue maniere hanno q. c. di affettato. §. auf erkünstelte Weise, artifiziosamente, artifizialmente. It. simulatamente, fintamente.

**Erkünstelung,** *f. plur.* en, il fare, il produrre artifiziosamente. It. affettazione, simulazione.

**Erlaben,** *v. a.* V. laben.

**Erlahmen,** *v. n.* [lahm werden] divenire paralitico, zoppo. §. der Arm, das Bein ist ihm erlahmt, gli si è contratto il braccio, la gamba. §. vom langen Tragen dieses schweren Korbes ist mir der Arm erlahmt, per il lungo portare questo pesante cestone non mi sento più il braccio.

**Erlangbar,** *agg.* übl. erreichbar, impetrabile, ottenibile, conseguibile.

**Erlangen,** *v. a.* [erreichen] arrivare con la mano, a toccare. §. die Decke ist zu hoch, ich kann sie nicht erlangen, la soffitta è troppo alta, non vi posso arrivare, non arrivo a toccarla.

2) *Per* einholen, V.

3) *Per* erhalten, ottenere, conseguire; acquistarsi, impetrare. §. Etwas mit Mühe erlangen, ottenere, conseguire q. c. con fatica, con pena. §. seinen Zweck erlangen, ottenere il suo intento, pervenire al suo fine, scopo. §. Eines Gunst, Zeunigung erlangen, ottenere il favore d'alcuno, mettersi in sua grazia. §. den Sieg erlangen, riportare la vittoria. §. großen Ruhm, große Macht erlangen, acquistarsi gran fama, gran potere. §. durch Bitten erlangen, impetrare, ottenere a forza di pregare, con preghiere. §. eine Pfründe erlangen, ottenere, impetrare un benefizio ecclesiastico.

**Erlängen,** *v. a. T. di Min.* prolungare, spinger oltre un cunicolo, una galleria, uno scavo.

It. ottenere la proroga invocata, di scavare in via d'esperimento, pendente la conferma d'una concessione, o l'accordo della investitura.

**Erlängern,** *v. a.* V. erlängen.

**Erlänglich,** *agg.* ottenibile, conseguibile; che si può acquistare.

**Erlangung,** *f. plur. inusit.* V. Erreichung.

2) *Per* Erhaltung, ottenimento, conseguimento; impetrazione.

**Erlängung,** *f. plur. inusit. T. di Min.* prolungazione, prolungamento.

It. il permesso necessario per la prolungazione, V. erlängen.

**Erlängungsgebühren,** *f. plur. T. di Min.* competenze, tasse (da pagarsi per la prolungazione accordata).

**Erlängzettel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* petizione, domanda per ottenere il permesso di qualche escavazione, o per la prolungazione di qualche scavo.

**Erlaß,** *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Erlassung, Nachlaß.

2) *Per* obrigkeitlicher Befehl, ordine, comando.

§. *T. Eccles.* der Erlaß, (von Geistlichen, die in andere Diöcesen ziehen) dimissoria, licenza.

**Erlaßbrief,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Erlassungsbrief.

**Erlassen,** *v. a. irreg.* einen Befehl, eine Verordnung erlassen, emanare, pubblicare un editto, un decreto. §. er hat ein Schreiben an mich erlassen, m' ha mandato, scritto una lettera.

§. *Per* lassen, *p. e.* ich will Ihnen die Elle dieses Tuchs mit, zu zwei Thalern erlassen, io voglio rilasciarle questo panno a due talleri il braccio.

2) *Per* befreien, (von einer Verbindlichkeit) rimettere, assolvere, liberare, sciorre, dispensare. §. Einem eine Schuld erlassen, assolvere uno da un debito. §. die Strafe erlassen, rimettere la pena. §. man hat ihm die Prüfung erlassen, è stato dispensato dall'esame. §. Einem die Pflicht, den Eid erlassen, dispensare uno da un dovere, dal giuramento. §. Einem die Fasten u. s. w. erlassen, dispensare uno da' digiuni ec. §. die Sünden erlassen, assolvere i peccati. §. Einem die Fehler erlassen, condonare, perdonare i falli d'alcuno.

**Erlassen**, *part.* des Vorigen.

**Erlaßgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro che si paga per una dispensa, remissione, soluzione ec.; it. danaro che si paga per un' indulgenza.

**Erlaßjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Ablaßjahr, V.

**Erlaßlich**, **Erläßlich**, *agg.* [verzeihlich] remissibile, perdonabile; veniale. §. erläßliche Sünden, peccati veniali.

**Erlassung**, *f. plur.* en, (eines Befehls) emanazione, pubblicazione. §. (von einer Verbindlichkeit) dispensazione. §. (einer Kirchenpflicht) dispensa. §. (einer Strafe) remissione, perdono, assoluzione. §. (einer Schuld) remissione, donazione. §. (der Steuern) diminuzione, rilascio. §. (der Sünden) assoluzione.

**Erlassungsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera dispensatoria. It. lettera di assoluzione, di perdono.

**Erlassungsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Erlaßgeld.

**Erlassungsrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* diritto di dispensa.

**Erlassungssünde**, *f. plur.* n, peccato veniale.

**Erlauben**, *v. a.* (gestatten) permettere, concedere, accordare, dar licenza; it. soffrire. §. Einem den Zutritt in sein Haus erlauben, accordare ad alcuno l'accesso in sua casa. §. das erlauben die Gesetze nicht, le leggi non permettono questo. §. es ist nicht erlaubt, non è lecito, permesso. §. es ist erlaubt zu sagen, è lecito di dire. §. (Höflichkeitsformeln): ist es erlaubt? erlauben Sie? è permesso? permette? §. Sie werden erlauben daß ich . . ., Ella permetterà che io . . . §. Sie werden mir erlauben Ihnen zu sagen u. s. w., Ella mi permetterà di dirle ec.

§. *Fig.* meine Umstände erlauben es nicht, le mie circostanze non lo permettono, non lo comportano, non lo soffrono. §. seine Kräfte erlauben dies ihm nicht, le sue forze non glielo permettono, non reggono a, non soffrono un tal carico. §. das Wetter hat mir nicht erlaubt auszugehen, il tempo non mi ha permesso d'uscir di casa, m' ha impedito d'uscire. §. es ist Ihnen erlaubt zu thun was Sie wollen, vi si fa lecito di poter far ciò che vi piacerà. §. sich erlauben zu..., permettersi, prendersi la libertà di fare q. c. §. er erlaubte sich die größten Unanständigkeiten, si permise le più grandi indecenze.

**Erlaubniß**, *f. plur.* sse, permissione, concessione, licenza, privilegio. It. facoltà di fare. §. Einem eine Erlaubniß wozu einräumen, bewilligen, accordare ad uno la permissione, la facoltà di fare q. c. §. von der Erlaubniß Gebrauch machen, far uso della permissione. §. er hat keine Erlaubniß dazu, non ne ha licenza, non n'è autorizzato. §. eine ausschließende Erlaubniß zur Errichtung einer Fabrik u. dgl., privilegio esclusivo per istabilire una fabbrica ec. §. (Höflichkeitsformeln): mit Ihrer Erlaubniß, mit Erlaubniß der geehrten Gesellschaft, con sua permissione, con sua buona licenza, con permissione di questa stimabile compagnia.

**Erlaubnißbrief**, **Erlaubnißschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera di concessione; permesso.

**Erlaubt**, *part. di* erlauben, permesso, lecito. §. erlaubte Vergnügungen, piaceri leciti, onesti.

**Erlaucht**, *agg.* (vornehm) illustre, nobile, di alta nascita. §. eine erlauchte Versammlung, adunanza illustre, nobile.

2) (Titel der Reichsgrafen) illustrissimo.

**Erlauen**, *v. n.* intiepidire, divenir tiepido.

NB. Si usa tanto per ciò che era freddo ed intiepidisce, quanto per ciò che era caldo e perde di calore sino a divenir tiepido.

2) *v. a.* fare, render tiepido.

**Erlauern**, *v. a.* (Etwas) conseguire, ottenere q. c. con astuzia, con industria, artifiziosamente. §. Einen erlauern, aspettare uno al varco, appostare alcuno, stare alla posta, alla callaja di uno. §. die Gelegenheit erlauern, cogliere l'occasione.

**Erlaufen**, *v. a. irreg.* (im Laufe einholen) raggiungere, arrivare al corso, in correndo.

§. *Prov.* einen reifen Dieb erläuft ein hinkender Scherge, la pena raggiunge il delitto, benchè paja [essa] andar col piede zoppo.

2) sich endlich ein Aemtchen erlaufen, conseguire finalmente un impieguccio dopo molte gite.

**Erlaufen**, *part.* des Vorigen.

**Erlauschen**, *v. a.* (lauschend erfahren) risapere, scoprire q. c. stando all'ascolto. §. er hat dieses Geheimniß glücklich erlauscht, ha scoperto felicemente questo segreto, con lo stare ascoltando. §. er sucht jeden Vortheil zu erlauschen, egli sta sempre in ascolto per trar partito da quel che si dice.

**Erläuterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Ausleger, Erklärer, V.

**Erläutern**, *v. n.* (einen Gegenstand, eine Frage) dilucidare, spiegare, schiarire. It. illustrare. §. durch Beispiele erläutern, spiegare per via di, con esempj, esemplificare. §. erläutere mir diese Stelle, spiegami questo passaggio.

**Erläuterung**, *f. plur.* en, dilucidazione, spiegazione, illustrazione, schiarimento. §. Erläuterung durch Beispiele, spiegazione per via d'esempj, esemplificazione. §. Erläuterungen zu einem alten Autor machen, commentare un autore antico, far il commento di una opera antica.

**Erle**, *f. plur.* n, ontano, alno.

**Erleben**, *v. a.* vivere tanto che, vedere il tempo, l'ora, il giorno in cui . . .; vedere. §. er hat sein achtzigstes Jahr erlebt, è già arrivato agli, ha già tocco gli ottanta, ha già vissuto ottant'anni. §. er hat die Versorgung aller seiner Kinder erlebt, è pervenuto a vedere, di sua vita, tutti i suoi figli collocati; prima di morire ha veduti tutti i suoi figli stabiliti. §. wollte Gott ich hätte diesen Tag nie erlebt, così Dio volesse che non avessi io mai veduto la luce di questo giorno. §. er wird es nicht erleben, non vivrà, non camperà tanto, non sarà più in questo mondo.

2) *Per* im Leben erfahren, vedere, provare. §. dieser Mann hat Vieles erlebt, quest' uomo ha pur fatto delle grandi [belle] esperienze nel mondo, ha veduto delle cose molte; egli è un praticone. §. viel Unglück erleben, patire, sopportare, provare molte disgrazie. §. Freude an seinen Kindern erleben, aver molte consolazioni per la buona condotta de' suoi figliuoli. §. das größte Glück der Eltern ist, Freude an ihren Kindern zu erleben, la massima felicità de' genitori [d'un padre e d'una madre] si è quella di veder prosperare i loro figliuoli. §. was haben wir in unsern Tagen nicht Alles erlebt? che mai non abbiam visto a' dì nostri? quante cose non abbiam vedute a' giorni nostri? §. so Etwas hab' ich noch nicht erlebt, in vita mia, a' miei giorni non vidi mai simil cosa.

**Erledigen**, *v. a.* V. entledigen.

2) einen Gefangnen erledigen, (übl. befreien) scarcerare, liberare un prigioniero.

3) einen Streit erledigen, (ausmachen) comporre un litigio. §. einen Proceß erledigen, (entscheiden, abmachen) decidere, terminare un processo. §. einen Zweifel erledigen, (heben) levare, rimuovere un dubbio. §. Gebrechen erledigen, (ihnen abhelfen) correggere, emendare difetti, abusi. §. ein Geschäft, ein Gesuch erledigen, (abmachen, abfertigen) spedire un affare, un ricorso.

4) *T. di Min.* purgare, depurare. §. das Erz erledigen, lavare la miniera separandone la roccia, la terra ec. inutile.

**Erledigt**, *part.* des Vorigen, V. It. ein erledigtes Amt, un impiego, una carica vacante. §. erledigt werden, vacare, venire a vacare. §. ein erledigter Thron, trono vacante. §. der erledigte päpstliche Stuhl, bischöfliche Sitz, sede vacante. §. ein erledigtes Lehen, feudo vacato. §. ein erledigtes (leeres, miethloses) Haus, casa sgomberata, evacuata, spigionata.

**Erledigung**, *f. plur.* en, V. Entledigung. It. (einer Stelle, des Throns) vacanza. §. (eines Geschäfts, Gesuchs) spedizione. §. (eines Gebrechens) correzione, emendazione. §. (der Erze) lavamento, il lavare.

**Erlegen**, *v. a.* (Einen) stendere a terra, uccidere uno, dargli la morte. §. Einen im Zweikampfe erlegen, stendere a terra, uccidere uno, dargli la morte in duello. §. ein Wild erlegen, abbattere, stendere a terra un animale salvatico.

2) eine Summe Geldes, eine Geldstrafe, die Steuern erlegen, pagare una somma, la multa, l'ammenda, le imposizioni.

3) *T. de' Min.* die Eisen erlegen, aguzzare, affilare i ferri.

**Erlegen**, *part. di* erliegen, V.

**Erlegung**, *f. plur.* en, (im Zweikampfe u. s. w.) lo stendere a terra, il dare la morte, uccisione. §. (eines Wildes) l'abbattere, lo stendere a terra.

2) einer Summe Geldes, der Strafe, der Steuern) pagamento, il pagare.

3) *T. di Min.* (der Eisen) aguzzamento, affilamento.

**Erlehren**, *v. a.* acquistarsi, procacciarsi istruendo, dando lezione. It. eseguire, produrre istruendo.

**Erleichtern**, *v. a.* (leichter machen) alleggerire, sgravare. §. ein Fahrzeug (beim Sturm) erleichtern, alleggerire un bastimento [col far getto]. §. ein Lastthier erleichtern, alleggerire, sgravare una bestia da soma.

2) Einem Etwas erleichtern, agevolare, facilitare, render più facile q. c. ad uno. §. Einem sein Schicksal erleichtern, mitigare ad uno la, dargli sollievo nella sua mala sorte.

*Fig.* sein Gewissen erleichtern, sgravare la sua coscienza. §. Einem das Ungemach erleichtern, alleggerire, alleviare alcuno de' disagi, sollevarlo da' travagli. §. Einem die Arbeit erleichtern, agevolare, facilitare ad uno il suo lavoro. §. den Truppen den Uebergang über einen Fluß erleichtern, facilitare, render agevole alle truppe il passaggio d'un fiume. §. eine gute Sprachlehre und ein gutes Wörterbuch erleichtern sehr die Erlernung einer Sprache, una buona grammatica e un buon dizionario agevolano, facilitano di molto l'imparare una lingua. §. ein Glas Wein erleichtert (befördert) die Verdauung, un bicchier di vino facilita la digestione. §. den Kopf erleichtern, scaricare la testa.

§. sich erleichtern, *Per* seine Nothdurft verrichten, scaricare il ventre, andar a cesso.

**Erleichterung**, *f. plur.* en, (eines Fahrzeugs u. s. w.) l'alleggerire, lo sgravare. §. (des Ungemachs, der Arbeit) agevolamento. §. (eines Uebels) sollievo. §. (der Noth) sollievo, alleviamento. §. die Erleichterung der Brust, lo spurgare, l'alleviare il petto. §. Erleichterung gewähren, verschaffen, bekommen, fühlen, dar sollievo, alleviamento, sentire sollievo, refrigerio. §. die Erleichterung des Gewissens, lo sgravare, lo sgravamento della coscienza. §. das ist für den Staat eine große Erleichterung, questo è uno sgravio considerabile per lo stato.

**Erleiden**, *v. a. irreg.* (leiden, erdulden) sopportare, soffrire, patire; avere. §. Schaden, Verlust erleiden, avere, soffrire danno, perdita. §. er hat viel Unglücksfälle erlitten, egli ha sofferto, provato molte disgrazie. §. den Tod erleiden, patire la morte. §. die Feinde erlitten eine vollständige Niederlage, i nemici furono totalmente sconfitti, disfatti. §. Schmach erleiden, soffrire vituperio, smacco, onta.

**Erleidlich**, *agg.* übl. leidlich, erträglich, V.

**Erlen**, *agg.* d'ontano, d'alno. §. erlenes Holz, legno d'ontano.

**Erlenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, (Erle) ontano, alno.

**Erlenbusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, alneto, alnaja.

**Erlenfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Zeisig) fanello.

**Erlengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, viale d'ontani, d'alni.

**Erlengebüsch**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Erlenbusch.

**Erlenholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno d'ontano.

**Erlenwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, ontaneto, alnaja.

**Erlernbar**, *agg.* atto ad imparare, ad apprendere; apprendevole.

**Erlernen**, *v. a.* (vollständig lernen) imparare, apprendere. §. eine Sprache, Wissenschaft, Kunst, Handwerk erlernen, imparare una lingua, scienza, arte, professione. §. das Erlernte anwenden, mettere in pratica quel che uno ha imparato.

**Erlernung**, *f. plur. inusit.* l'imparare, l'apprendere, apprendimento.

**Erlesen**, *v. a. irreg.* (auswählen, auslesen) scegliere, eleggere, trascegliere, prescegliere.

**Erlesen**, *v. a. irreg.* (durch Lesen erwerben) guadagnare danari facendo il lettor pubblico.

**Erlesen**, *part. di* erlesen, V. It. V. auserlesen.

**Erlesung**, *f. plur. inusit.* übl. Auswahl, V.

**Erletzen**, *v. a.* übl. ergötzen, laben, V.

**Erleuchten**, *v. a.* illuminare, dar luce, lume,

schiarire. §. die Sonne erleuchtet die Erde und mehrere andere Welten, il sole illumina la terra e più altri mondi. §. diese Kerze erleuchtet das ganze Zimmer, questa candela dà lume, illumina, fa chiara tutta la stanza. §. die ganze Stadt war erleuchtet, tutta la città era illuminata.

§. *Fig.* den Verstand erleuchten, rischiarare, illuminare la mente. §. Herr, erleuchte meinen Verstand! Signore, schiarisci, illumina la mia mente.

§. *T. de' Pitt.* diese Figur ist nicht genug erleuchtet, (beleuchtet) questa figura non ha bastante lume.

**Erleuchter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* illuminatore.

**Erleuchterinn**, *f. plur.* en, illuminatrice.

**Erleuchtet**, *part. di* erleuchten, V. It. *Fig.* ein erleuchteter Mann, uomo di chiara mente. §. eine erleuchtete Seele, anima rischiarata, illuminata. §. die Erleuchteten, (Illuminaten, eine Sekte) gl' Illuminati.

**Erleuchtung**, *f. plur.* en, illuminazione.

§. *Fig.* rischiaramento, illuminazione. §. die Erleuchtung von oben, durch den heiligen Geist, illuminamento divino, dello Spirito Santo. §. durch göttliche Erleuchtung, per illuminazione divina.

§. *T. de' Pitt.* V. Beleuchtung.

**Erliegen**, *v. n. irreg.* (unter einer Last) succombere al, sotto il peso, rimaner oppresso dal peso. §. unter der Last der Geschäfte erliegen, soccombere sotto il peso degli affari. §. dem Schmerze, der Traurigkeit erliegen, succombere, soggiacere al dolore, alla tristezza.

2) *Per* fallen, *p. e.* unter den Streichen der Mörder erliegen, succombere, cadere sotto i colpi degli assassini. §. in einer Schlacht erliegen, venire, esser ucciso, perire in una battaglia.

**Erlisten**, *v. a.* conseguire, ottenere, carpire con astuzia, con finezza.

**Erlitten**, *part. di* erleiden, V.

**Erlogen**, *part. di* erlügen, V. It. das ist erlogen, è una bugia, è falso. §. das ist, mit einem Worte, erlogen, in una parola, in somma, questa è una bugia. §. eine erlogene Sanftmuth, una mansuetudine, dolcezza simulata.

**Erlös**, *m. gen.* es; *senza plur.* la somma ricavata, quel che si è ricavato da una vendita.

**Erlöschen**, *v. n. irreg.* (aufhören zu brennen, ausgehen) smorzarsi, estinguersi, spegnersi, ammorzarsi. §. das Feuer erlischt wenn es keine Nahrung hat, il fuoco si spegne, s' estingue se non vien alimentato.

§. *Fig.* der Tag erlischt, il giorno declina. §. seine Liebesflamme ist erloschen, la sua fiamma amorosa è estinta, si è spenta. §. mit den Jahren erlischt das Feuer der Leidenschaften, coll' andar degli anni il fuoco delle passioni va cessando, vien meno a poco a poco. §. sein Lebenslicht erlischt, la sua vita si spegne, finisce. §. sein Haß, seine Rachbegier wird nur mit seinem Tode erlöschen, l' odio suo, la brama di vendetta s' ammorzerà, s' estinguerà solo alla sua morte. §. mit ihm, als dem letzten Sprößling, wird dies Geschlecht, diese Familie erlöschen, morendo lui qual ultimo rampollo, questa stirpe, famiglia si spegnerà, s' estinguerà. §. sein Andenken wird nie, oder doch spät erlöschen, la sua memoria non andrà in obblio mai, o tardi.

2) *v. a. Per* auslöschen, V.

**Erloschen**, *part.* des Vorigen, V. It. *Fig.* eine erloschene Schrift, scrittura scancellata. §. erloschene Farben, colori sbiaditi, smorti. §. eine erloschene Würde, spenta, estinta dignità. §. ein erloschenes Geschlecht, eine erloschene Linie, stirpe, linea spenta, estinta. §. seine Augen sind erloschen, i suoi occhi sono spenti, smorti.

**Erlöschung**, *f. plur.* en, (des Feuers, Lichtes) lo smorzarsi, l' estinguersi, lo spegnersi.

§. *Fig.* (eines Geschlechtes) estinzione, mancamento. §. (einer Würde) estinzione, lo spegnersi. §. (eines Vorrechts) cessamento.

**Erlosen**, *v. a.* sortire; toccare in sorte.

**Erlösen**, *v. a.* (Einen) liberare, deliberare. It. redimere. It. ricomperare, riscattare. §. Einen aus der Gefangenschaft, der Sklaverei erlösen, liberare uno dalla prigionia, trarlo dalla cattività, schiavitù. §. er hat mit 10,000 Piastern mehrere Griechen aus der türkischen Sklaverei erlöst, egli ha pagato 10,000 piastre per riscattare, redimere più Greci da' Turchi. §. sein Vaterland von einem Tyrannen erlösen, deliberare la sua patria da un tiranno. §. Christus hat die Menschen erlöst, Gesù Cristo ha redento gli uomini. §. erlöse uns von dem Uebel, (siebente Bitte im Vaterunser) liberaci dal male.

2) *Per* lösen, (durch Verkauf) V.

**Erlöser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Befreier) liberatore, deliberatore. §. Christus unser Herr und Erlöser, Nostro Signore e Redentore Gesù Cristo. §. der Erlöser, (Christus) il Redentore.

**Erlöserinn**, *f. plur.* en, liberatrice, deliberatrice.

**Erlösung**, *f. plur.* en, liberazione, deliberazione. §. die Erlösung von einem Uebel, liberazione, il liberare da un male. §. die Erlösung des Menschengeschlechtes, la redenzione del genere umano. §. die Erlösung, (aus der Sklaverei, durch Geld) riscatto, il riscattare. §. die Stunde unserer Erlösung nahet, l' ora del nostro salvamento, della nostra liberazione s' avvicina.

**Erlügen**, *v. a. irreg.* inventare [cose false], fingere. §. er erlügt solche Nachrichten, inventa tali nuove, novità. §. das hat er erlogen, quest' è una bugia inventata da lui.

**Erlustigen**, *v. a.* V. belustigen, ergötzen.

**Erlustigung**, *f. plur.* en, V. Belustigung, Ergötzung.

**Ermächtigen**, *v. a.* (Einen bevollmächtigen) autorizzare uno, dargli piena autorità. §. ich bin nicht dazu ermächtigt, non sono autorizzato a far ciò.

2) sich ermächtigen, übl. sich bemächtigen, sich anmaßen, V.

**Ermächtigung**, *f. plur. inusit.* autorizzazione.

**Ermagern**, *v. n.* dimagrare; divenir magro. §. das Vieh ermagerte, il bestiame dimagrava.

**Ermahnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Ermahnung. It. alles Ermahnen hilft bei ihm nichts, qualunque siasi avvertimento, ammonizione non giova.

**Ermahnend**, *part. att.* esortante, esortativo, esortatorio.

**Ermahner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esortatore, ammonitore.

**Ermahnerinn**, *f. plur.* en, esortatrice, ammonitrice.

**Ermahnung**, *f. plur.* en, ammonizione, l'ammonire, esortazione. §. nach den stärksten, nachdrücklichsten, eindringlichsten Ermahnungen, dopo le più forti, vigorose, premurose ammonizioni. §. die Ermahnung eines Obern, ammonizione, avviso d'un superiore. §. eine brüderliche Ermahnung, avviso, avvertimento fraterno. §. eine heilsame Ermahnung, un avviso salutare. § gerichtliche Ermahnung, ammonizione.

**Ermahnungsrede**, *f. plur.* n, discorso esortativo, esortatorio.

**Ermahnungsschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lettera esortatoria. §. ein gerichtliches Ermahnungsschreiben, (welches zur Entdeckung des Urhebers eines Verbrechens auffordert) monitorio, lettera monitoriale.

**Ermahnen**, *v. a.* ammonire, esortare; it. confortare. §. Einen ermahnen sich zu bessern, ammonire uno a correggersi, dargli un' ammonizione. §. Einen zur Tugend, zum Guten u. s. w. ermahnen, esortare uno alla virtù, al bene ec. §. er ermahnte den Kranken, als ein guter Christ zu sterben, esortava, confortava l'ammalato a ben morire. §. gerichtlich ermahnen, ammonire giuridicamente, per via di giustizia.

**Ermalen**, *v. a. P. e.* seinen Unterhalt ermalen, guadagnarsi il vitto col pennello, col dipingere.

**Ermangeln**, *v. n.* (mangeln, fehlen) mancare. It. tralasciare. §. ich werde es an nichts ermangeln lassen, io avrò cura che non manchi niente. §. daran wird es nicht ermangeln, di ciò non vi sarà difetto. §. er läßt es sich an nichts ermangeln, (übl. fehlen, mangeln) non si lascia mancar nulla. §. es an der schuldigen Ehrerbietung gegen Einen ermangeln lassen, mancare al rispetto dovuto verso di alcuno. §. ich werde nicht ermangeln zu..., io non mancherò di... §. viele Empfehlungen an Ihren Herrn Vater; ich werde nicht ermangeln sie auszurichten, i miei rispetti al suo signor padre; non mancherò di servirla. §. Sie kommen doch heute bei uns zum Abendbrod? ich werde nicht ermangeln, Ella per altro verrà a cena da noi questa sera? verrò del certo, non mancherò.

**Ermangelung**, *f. plur.* en, mancanza, mancamento; difetto. §. in Ermangelung des Einen nimmt man das Andere, in mancanza dell'uno, mancando uno, si prende l'altro. §. in Ermangelung eines Besseren, in mancanza di meglio. §. in Ermangelung aller Erben, in difetto, in mancanza d' ogni erede.

**Ermannen**, *v. a.* (Einen ermuthigen) incoraggiare, dar cuore; avvalorare, animare. §. sich ermannen, incoraggirsi, riaversi, racchetarsi, prender animo; it. riconfortarsi.

2) sich Eines ermannen, venir a capo di domare alcuno, superarlo, vincerlo.

**Ermannung**, *f. plur.* en, incoraggiamento, avvaloramento. It. il riaversi, il prender animo; it. il confortarsi.

**Ermäßigen**, *v. a.* (mäßigen) moderare. §. die Kosten ermäßigen, restringere, moderare le spese.

2) *Per* dafür halten, erachten, V.

**Ermäßigung**, *f. plur.* en, moderazione, il moderare; ristringimento. §. auf billige Ermäßigung, 'al ragionevole arbitrio.

**Ermatten**, *v. a.* (matt machen, abmatten) stancare, spossare; it. render fiacco, languido. §. das viele Gehen hat ihn ermattet, il troppo camminare l'ha stancato, straccato. §. die anhaltende Arbeit hat mich ermattet, il lavorar di continuo m'ha stancato, spossato. §. große Hitze ermattet, il gran calore rifinisce le forze, illanguidisce, rende fiacco.

2) *v. n. Per* matt werden, stancarsi, straccarsi, spossarsi. It. infiacchire, illanguidire. §. ich bin ganz ermattet, sono tutto spossato, stanco e lasso. §. durch unablässiges Denken ermattet der Geist, il continuo pensare fa sì che lo spirito illanguidisce, divien languido.

**Ermattung**, *f. plur. inusit.* stancamento, straccamento, spossamento. It. stanchezza.

**Ermeißeln**, *v. a.* penetrare, fendere collo scarpello. §. das harte Gestein läßt sich nicht ermeißeln, questo duro macigno non è da penetrare collo, è impenetrabile allo scarpello.

**Ermel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* manica §. große, weite, lange Ermel, maniconi.

**Ermelden**, *v. a.* übl. V. erwähnen.

**Ermessen**, *v. a. irreg.* (ausmessen, messen) misurare; scandagliare, commensurare. §. die Höhe unserer Atmosphäre ist schwer zu ermessen, è difficile di misurare l'altezza della nostra atmosfera.

§. die Tiefe des Meeres ermessen, scandagliare la profondità del mare. §. nicht zu ermessen, incommensurabile.

2) *Per* erwägen, considerare, ponderare; riflettere. §. er ermißt den Umfang des Uebels nicht, non pondera, considera l'estesione di questo male. §. ich gebe Ihnen zu ermessen was daraus entstehen würde, le faccio considerare che ne risulterebbe, nascerebbe. §. Etwas bei sich selbst ermessen, riflettere, considerare q. c. per sè.

3) *Per* beurtheilen; schätzen, giudicare; stimare, valutare. §. ich ermesse die That nach dem angerichteten Schaden, io giudico il fatto secondo il danno recato. §. daraus kann man seine Klugheit, seinen Fleiß u. s. w. ermessen, da questo si può comprendere, congetturare la sua prudenza, diligenza ec.

§. *T. de' Leg. Per* dafür halten, *p. e.* wir haben ermessen daß es nöthig sei, noi abbiamo giudicato esser necessario.

**Ermessen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Ansicht, Dafürhalten) parere, giudizio. §. nach meinem Ermessen, a mio parere, a mio giudizio.

**Ermessen**, *part. di* ermessen, V.

**Ermeßlich**, *agg.* commensurabile, misurabile. It. *Fig.* comprensibile, intelligibile.

**Ermeßlichkeit**, *f. plur.* en, commensurabilità; it. probabilità, intelligibilità.

**Ermeucheln**, *v. a.* trafiggere, trucidare, uccidere; ammazzare trafiggendo.

**Ermorden**, *v. a.* (umbringen) ammazzare, trucidare, uccidere. §. er wurde meuchlings ermordet, egli fu assassinato, ucciso a tradimento.

**Ermordung**, *f. plur.* en, (Mord) ammazzamento, omicidio, uccisione.

**Ermüden**, *v. a.* stancare, straccare; affaticare. §. das Stehen ermüdet mehr als das Gehen, lo stare in piedi stanca più del camminare. §. er ist vom vielen Gehen ermüdet, das viele Gehen hat ihn ermüdet, egli è stracco dal troppo camminare, il troppo camminare l' ha straccato.

§. *Fig.* Eines Geduld ermüden, stancare la pazienza di alcuno. §. den Feind durch beständige Angriffe ermüden, stancare, infastidire il nemico con attaccarlo di continuo. §. Einen durch sein langweiliges Geschwätz ermüden, tediare, seccare; it. stufare uno con le sue nojose chiacchiere. §. sich ermüden, stancarsi, straccarsi; it. affaticarsi.

2) *v. n.* er arbeitet den ganzen Tag ohne zu ermüden, egli lavora tutto il giorno senza stancarsi mai. §. end-

lich wird meine Geduld ermüden, alla fine la mia pazienza si stancherà.

**Ermüdend**, *part. att.* stanchevole, che stracca, che affatica. §. eine ermüdende Reise, ein ermüdender Marsch, un viaggio, una marcia che stanca, faticosa, gravosa. §. eine äußerst ermüdende Arbeit, faticosissimo lavoro, che stracca di molto. §. ermüdendes Geschwätz, chiacchiere, ciarle tediose, seccanti, nojose, stucchevoli. §. eine lange ermüdende Rede, discorso lungo e seccante, una filastroccola.

**Ermüdlich**, *agg.* facile a stancarsi, straccasi; fatichevole.

**Ermüdung**, *f. plur.* en, stancamento, straccamento, lo stancare, lo straccare.

§. *Per* Müdigkeit, stanchezza, stracchezza. §. *Fig.* tedio, il tediare, il seccare; noja.

**Ermühen**, *v. a.* ottenere con fatica, con pena.

**Ermuntern**, *v. a.* (einen Schlafenden) destare, svegliare, risvegliare [chi dorme]. §. sich ermuntern, destarsi, svegliarsi, risvegliarsi.

2) *Fig. Per* antreiben, anreizen, destare, eccitare, incitare, invogliare, animare. §. Einen zur Arbeit ermuntern, eccitare uno al lavoro. §. den Geist ermuntern, risvegliare lo spirito. §. das Gemüth ermuntern, rallegrare l'animo, esilararlo. §. die Lebensgeister ermuntern, confortare, rinvigorire gli spiriti. §. die Talente, die Köpfe ermuntern, animare i talenti, gl'ingegni. §. eine Gesellschaft mit seinem Witze ermuntern, ravvivare, animare, rallegrare tutta una compagnia co' suoi detti arguti, colle sue arguzie.

**Ermunterung**, *f. plur.* en, (Aufweckung) il destare, destamento, risvegliamento.

§. *Fig.* (der Lebensgeister) confortamento, eccitamento. §. (des Gemüths) eccitazione. §. (der Talente, der Künstler) incoraggiamento; incitamento, eccitamento. §. sein Beifall ist mir die größte Ermunterung, la sua approvazione, il suo aggradimento è per me il massimo incoraggiamento, incitamento.

**Ermürben**, *v. n.* immorbidire, ammorbidarsi; divenir morbido.

2) *v. a.* immorbidare, ammorbidare, render morbido, sollo, tenero.

**Ermuthigen**, *v. a.* incoraggiare, dar coraggio, inanimare. §. sich ermuthigen, incoraggiarsi, pigliar coraggio.

**Ermuthigung**, *f. plur. inusit.* incoraggiamento.

**Ernähen**, *v. a.* (Etwas) guadagnare, procacciarsi qualche cosa cucendo, coll' ago. §. sich den Unterhalt ernähen, guadagnarsi la sussistenza con l'ago.

**Ernährbar**, *agg.* alimentabile.

**Ernähren**, *v. a.* nutrire, nudrire; nutricare, alimentare; mantenere, sostentare; spesare. §. eine arme Familie, seine alten Eltern ernähren, alimentare, mantenere, sostentare una povera famiglia, i suoi vecchi genitori.

§. *T. de' Leg.* ein Kind ernähren, (Alimentengelder geben) somministrare gli alimenti ad un fanciullo. §. das kleinste Gewerbe ernährt seinen Mann, non c'è mestiere [per piccolo che sia], che non procacci il nutrimento a chi lo fa, l'esercita. §. die Erde ernährt die Pflanzen, la terra nutrisce, fa vegetare, crescere le piante. §. sich ernähren, nutrirsi; guadagnarsi la vita, il vitto, sostentarsi. §. sich von seiner Hände Arbeit ernähren, guadagnar la vita con le sue braccia; vivere delle sue braccia, del suo mestiere. §. sich mit Holzhauen, mit Wassertragen, mit Spinnen u. s. w. ernähren, sostentarsi, guadagnar il pane, il vitto, la vita con lo spaccar legna, con portar acqua, con filare ec.

§. *Fig.* den Haß, die Leidenschaften ernähren, (übl. unterhalten) nutrire l'odio, le passioni.

**Ernährend**, *part. att.* (nährend) nutritivo, alimentario, alimentoso. §. die ernährende Kraft, facoltà nutritiva.

**Ernährer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nutricatore; colui che nutrisce. §. er ist der Ernährer dieser Familie, egli è che mantiene, che sostenta questa famiglia.

**Ernährerinn**, *f. plur.* en, nutricatrice; colei che nutrisce. §. die Ernährerinn (Amme) eines Kindes, nutrice, balia.

**Ernährung**, *f. plur.* en, (des Leibes, der Pflanzen) nutrizione, nutrimento; nutricamento. §. zur Ernährung dienend, nutritivo, alimentario. §. die Ernährung einer Familie, mantenimento, sostentamento d'una famiglia. §. Geld zur Ernährung, pensione alimentaria.

**Ernannt**, *part. di* ernennen. V.

**Ernde**, *f. plur.* n, e suoi composti, übl. Ernte ec. V.

**Ernennen**, *v. a. irreg.* (Einen wozu) nominare, eleggere, dichiarare, creare. §. Einen zu seinem Nachfolger ernennen, nominare, destinare uno a suo successore. §. Einen zum Erben ernennen, istituire uno erede. §. Einen zu einem Amte, zu einer Würde ernennen, nominare uno ad un impiego, dar ad uno la nomina di un impiego, d'una dignità. §. er ist zum Anführer, zum Befehlshaber ernannt worden, egli è stato nominato, dichiarato duce, comandante. §. er ist im Voraus zum Cardinal, zum Bischof, zum Gesandten ernannt worden, ist es aber nicht geblieben, geworden, egli è stato designato cardinale, vescovo, ambasciadore, ma poi non fu eletto, nominato.

**Ernenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che ha la nomina; il diritto di nominare.

**Ernennung**, *f. plur.* en, nominazione, nomina. §. (eines Cardinals) designazione. It. nominazione, elezione.

**Ernennungsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Patent) la patente. It. diploma; it. lettera di nomina.

**Ernennungsrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* gius di nominare, di creare. §. das Ernennungsrecht haben, aver la nomina.

**Ernennungsurkunde**, *f. plur.* n, V. Ernennungsbrief.

**Erneuen**, **Erneuern**, *v. a.* (wiederherstellen) rinnovare, innovare, rinnovellare, ristaurare, rifare. §. ein Gebäude erneuern, ristaurare, riedificare una fabbrica. §. ein Gemälde erneuern, (auffrischen) rinfrescare una pittura. It. ristaurare un quadro. §. ein Kleid erneuern, (aufarbeiten, aufstutzen) rifare, rimodernare un abito.

§. *T. de' Cacc.* ein Jagen erneuern, andar nuovamente in traccia della fiera. §. wir werden durch die Taufe, durch den heiligen Geist erneuert, noi veniamo rinovati per il battesimo, per lo Spirito Santo.

2) *Per* durch etwas Neues ersetzen, rinnovare. §. einen Weinberg erneuern, piantar di nuovo una vigna. §. die Möbeln in seiner Wohnung erneuern, rinovare i mobili, metter nuovi mobili nella sua abitazione.

3) *Per* von neuem anfangen, ricominciare, rinovare, rinfrescare. §. den Krieg, einen Streit, Proceß erneuern, ricominciare la guerra, ripigliare una lite, un processo. §. die Freundschaft, die Bekanntschaft erneuern, rinovare, rinfrescare l'amicizia, la conoscenza. §. ihr Schmerz erneuert sich täglich, il suo dolore si rinova ogni giorno. §. das Andenken an Jemand erneuern, (auffrischen) rinovare la memoria di alcuno.

4) *Per* ersetzen, *p. e.* die Kräfte erneuern, ristorare, rinvigorire le forze.

5) *Per* wiederholen, ripetere, rinovare, rinnovellare, rinfrescare. §. den Angriff erneuern, ritornare all'attacco. §. einen Vertrag, ein Bündniß erneuern, rinnovellare un trattato, una lega. §. einen Befehl, alte Verordnungen erneuern, rinfrescare, rinnovellare un ordine, vecchi editti. §. sein Gelübde, seine Zusage erneuern, rinnovare il voto, la sua promessa. §. sich erneuern, rinovarsi, rinnovellarsi, rifarsi da capo.

§. erneuert euch selbst, *T. della Scrittura*, spogliatevi dell' uomo vecchio.

**Erneuernd**, *part. att.* rinovante, che rinova, ristorante.

**Erneuerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* innovatore, rinovatore, ristoratore.

**Erneuerung**, *f. plur.* en, (eines Gebäudes) ristaurazione, riedificazione. §. (der Kräfte) rinvigorimento, ristoro. §. (eines Vertrages) rinovellamento. §. die stillschweigende Erneuerung eines Pachtes, tacito affittamento. §. die Erneuerung des innern Menschen, rinovazione dell'uomo per la grazia di Gesù Cristo. §. (eines Gelübdes) rinovazione, innovazione.

**Erneuerungsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Leg.* rescritto riconfermante un antecedente.

**Erniedern**, *v. a.* übl. erniedrigen, V.

**Erniedrigen**, *v. a.* (niedriger machen) abbassare, sbassare. §. eine Mauer, einen Berg erniedrigen, abbassare un muro, un monticello.

§. *Fig.* den Preis erniedrigen, (herabsetzen) calare, scemare, diminuire il, del prezzo.

2) *Fig. Per* herabsetzen, demüthigen, degradare, avvilire; it. umiliare. §. den Stolz erniedrigen, (beugen) deprimere, umiliare, rintuzzare l'orgoglio. §. Völlerei und Wollust erniedrigen den Menschen unter das Thier, la crapula e la voluttà mettono l'uomo al di sotto delle bestie, lo degradano. §. sich erniedrigen, avvilirsi, abbassarsi, umiliarsi. §. wer sich selbst erhöhet, der soll erniedrigt werden, chi si esalta, sarà umiliato. §. sich unter seine Würde, sich zu unwürdigen Sachen erniedrigen, avvilirsi.

§. *T. de' Cacc.* der Hirsch hat sich erniedrigt, il cervo ha gettato l'armatura, i palchi.

**Erniedrigend**, *part. att.* umiliante, avvilitivo. §. eine erniedrigende Handlung, azione vile, umiliante.

**Erniedrigung**, *f. plur.* en, (einer Mauer u. s. w.) abbassamento, lo sbassare. §. (des Preises) diminuzione, scemamento. §. (des Stolzes) rintuzzamento, umiliazione. §. Christus im Stande der Erniedrigung, Gesù Cristo nello stato d'umiliazione.

**Ernst**, *agg.* (wahr, zuverlässig) serioso, serio. §. das sind keine ernsten Freundschaftsversicherungen, queste protestazioni d'amicizia non sono seriose, non vengono dal cuore. §. ein ernstes Wort sprechen, dire una parola in sul serio, parlare seriosamente.

2) *Per* ernsthaft, V.

**Ernst**, *m. gen.* es; *senza plur.* (contrario di Scherz) serio. §. ich sage dir das im vollen Ernste, te lo dico seriosissimamente, col miglior senno del mondo. §. reden, sprechen Sie im Ernste? ist das Ihr Ernst? parla sul serio, da senno? §. laßt uns nun im Ernste reden, ora parliamo seriosamente, in sul sodo. §. das ist nicht Ihr Ernst, non è sul serio, non lo dice in sul serio. §. aus Scherz ist Ernst geworden, dallo scherzo si è passato in sul serio, lo scherzo è divenuto affare serio. §. es wird Ernst, l'affare si fa serio, diventa serio. §. Etwas im Scherz Gesagtes für Ernst nehmen, prender in sul serio, per vero quel che si è detto per giuoco.

§. *avv.* im Ernste, sul serio, seriamente, da senno, daddovero, da vero.

2) Ernst, *Per* Eifer, Beharrlichkeit, zelo, fervore, assiduità, perseveranza. §. mit Ernst hinter einer Sache her sein, sich's Ernst bei einer Sache sein lassen, proseguire, sollecitare q. c., attendere a q. c. con zelo, con assiduità. §. Etwas mit Ernst betreiben, operare con calore, con ardore, caldamente; it. mettere i ferri al fuoco. §. er zeigt keinen Ernst, non mostra del zelo, del fervore.

3) *Per* Strenge, Schärfe, rigore, severità. §. mit Ernst auf die Befolgung der Gesetze dringen, insistere con rigore, con severità all'osservazione delle leggi. §. Ernst gebrauchen, usar rigore, esser severo, rigoroso. §. thut er es nicht im Guten, so wird man Ernst gebrauchen, se non lo farà colle buone, lo farà colle cattive.

4) *Per* Ernsthaftigkeit, serietà, gravità, sostenutezza. §. sein Ernst schreckte uns zurück, la sua serietà, gravità c' intimorì, disanimò. §. bei Geschäften muß man immer einen gewissen Ernst beibehalten, negli affari convien serbare un certo contegno.

**Ernsten**, *v. n.* mostrar serietà, parlar seriamente, in sul serio. §. du magst scherzen oder ernsten, sia che tu scherzi o parli da senno....

**Ernstgedanke**, *m. gen.* ns; *plur.* n, pensiero serio, serioso.

**Ernsthaft**, *agg.* (ernst) serio, serioso, grave; sostenuto. §. ein ernsthafter Mann, uomo grave, serio, it. autorevole, di contegno. §. eine ernsthafte Miene, ein ernsthaftes Gesicht, viso, volto serio, grave, composto. §. er bleibt immer ernsthaft, egli sta sempre sul sodo, ha sempre un aspetto grave. §. ernsthaft gegen Einen sein, star sostenuto con uno. §. eine ernsthafte Miene annehmen, comporre il volto. §. ernsthafte Worte, parole gravi, serie. §. ein ernsthaftes Singspiel, opera seria. §. die ernsthaften Rollen, le parti serie, seriose. §. eine ernsthafte Schreibart, stile grave, composto.

2) *Per* wichtig, gefährlich, serioso, grave, importante, di conseguenza. §. die Sache wird ernsthaft, la cosa divien seria. §. über einen so ernsthaften Gegenstand muß man nicht scherzen, non si deve scherzare di cose sì importanti, di tanta conseguenza. §. eine ernsthafte Krankheit, malattia grave, di conseguenza.

**Ernsthaft**, *avv.* seriamente, seriosamente, con serietà, gravemente. §. ernsthaft thun, star in sul serio, sul grave. §. ernsthaft aussehen, avere un aspetto serio, serioso. §. Einen ernsthaft empfangen, far ad alcuno fredda accoglienza. §. ernsthaft reden, parlare in sul serio, da senno, con sostenutezza.

2) *Per* eifrig, caldamente, premurosamente, applicatamente; it. con impegno.

**Ernsthaftig**, *avv.* übl. ernsthaft, V.

**Ernsthaftigkeit**, *f. senza plur.* serietà, gravità contegno, sostenutezza.

**Ernstlich**, *agg.* (eifrig, beharrlich) serio, premuroso, fervido; assiduo, applicato. §. ein ernstlicher Fleiß, diligenza assidua, perseverante. §. ein ernstliches Gebet, preghiera, orazione fervente. §. ernstlicher Wille, serio proposito, espresso volere.

2) *Per* scharf, streng, rigoroso, severo. §. ein ernstlicher Befehl, ordine rigoroso, espresso.

**Ernstlich**, *avv.* seriamente, seriosamente, premurosamente, fervidamente, con zelo.

2) ich verbitte mir eine solche Behandlung, solche Reden ernstlich, seriosamente la prego di non trattarmi in tal modo, di non tenermi simili discorsi. §. ernstlich verbitten, proibire severamente.

**Ernte**, *f. plur.* **n**, raccolta, ricolto, messe. §. eine gute, volle, reichliche, gesegnete Ernte, una buona, copiosa, ricca, abbondante raccolta. §. eine schlechte, kärgliche, misrathene Ernte, una cattiva, meschina, scarsa raccolta. §. die Ernte halten, vornehmen, fare imprendere la raccolta, ricogliere [le biade, i frutti]. §. die diesjährige Ernte ist gut ausgefallen, ist misrathen, la messe di quest'anno è stata abbondante, scarsa.

§. *Fig.* eine schöne Ernte thun, haben, fare una buona raccolta, de' be' guadagni.

2) *Per* Erntezeit, il tempo della messe; la messe. §. die Ernte nahet heran, la messe, il ricolto s'avvicina.

3) *Per* das, was geerntet wird, il ricolto, la messe. §. die ganze Ernte wurde eine Beute der Feinde, tutto il ricolto divenne preda del nemico.

**Erntearbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro de' mietitori.

**Erntebier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, acetello; birra per i mietitori.

**Erntedienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, servitù che si suol prestare dai sudditi al signore durante il ricolto.

**Erntefest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, festa della raccolta.

**Erntegöttinn**, *f. senza plur.* la dea della messe; Cerere.

**Erntekranz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **kränze**, corona di spighe, della messe.

**Erntelied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, canzonetta [in occasione] della messe.

**Erntemahl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **mähler**, banchetto che si suol tenere all'epoca del ricolto.

**Erntemonat**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, Luglio [mese del ricolto].

**Ernten**, *v. a.* raccogliere, ricogliere, mietere.

It. *v. n.* in unserer Provinz hat man schon geerntet, nella nostra provincia il ricolto è già fatto.

§. *Fig.* Lorbeeren [Ruhm] ernten, mietere allori.

§. *Prov.* 1. wie man säet, so wird man ernten, qual la semenza, tale il ricolto; quel che uno semina, raccoglie.

§. *Prov.* 2. ehe man erntet, muß man säen, chi vuol far messe, seminar deve; chi non semina, non raccoglie.

**Erntepredigt**, *f. plur.* **en**, sermone [in occasione] della messe, ringraziamento della raccolta fatta.

**Erntereif**, *agg.* maturo da potersi raccorre.

**Erntesegen**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* la grazia di Dio, il ricolto.

**Erntetag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno, epoca, del ricolto; it. giorno favorevole, adattato al, pel ricolto.

**Erntewagen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, carrettone [pel trasporto dei covoni].

**Erntewetter**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* tempo favorevole, adatto alla messe.

**Erntezeit**, *f. senza plur.* tempo della messe, la messe.

**Eroberer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* conquistatore.

**Erobererinn**, *f. plur.* **en**, conquistatrice.

**Erobern**, *v. a.* conquistare, prendere. §. Länder erobern, conquistare paesi. §. eine Festung, Stadt erobern, conquistare, prendere una fortezza, città. §. mit Sturm erobern, prendere d'assalto. §. die eroberten Fahnen, le bandiere prese all'inimico. §. wiedererobern, riconquistare, riprendere.

§. *Fig.* ihre Schönheit und Tugend hat alle Herzen erobert, la bellezza, e le virtù di lei hanno preso, conquistato ogni cuore. §. sie hat einen Liebhaber erobert, ella ha fatto [la] conquista d'un amante, adoratore.

**Eroberung**, *f. plur.* **en**, [eines Landes] conquista, il conquistare. §. [einer Festung, Stadt, Flotte, eines Lagers, Schiffes] presa. §. große Eroberungen machen, far grandi acquisti, conquiste. §. auf Eroberungen ausgehen, andar cercando acquisti, cercare di far conquiste. §. seine Eroberungen behalten, zurückgeben, herausgeben, ritenere, rendere, ritornare gli acquisti fatti, le conquiste fatte.

§. *Fig.* sie macht täglich neue Eroberungen, ogni giorno va facendo nuove conquiste. §. sie geht auf Eroberungen aus, ella va in cerca di conquiste, cerca di far conquiste, di conciliarsi adoratori. §. Sie haben eine Eroberung an ihm [an ihr] gemacht, Ella ha conquistato il suo cuore; ella è presa di Lei, di amore per Lei.

**Eroberungsgierig**, *agg.* avido, bramoso, ansioso, di conquiste, di far conquiste.

**Eroberungskrieg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, guerra di conquiste.

**Eroberungssucht**, *f. senza plur.* avidità di [far] conquiste.

It. *Fig.* die Eroberungssucht der Schönen, la civetteria del bel sesso, delle belle.

**Eroberungssüchtig**, *agg.* avido di [far] conquiste, di conquistare. §. ein eroberungssüchtiges Frauenzimmer, donna avida di farsi amanti, di far conquiste; civetta.

**Eroberungswuth**, *f. senza plur.* rabbia, furia furore di [far] conquiste, di conquistare.

**Eröffnen**, *v. a.* [öffnen] aprire. §. einen Brief eröffnen, [erbrechen] aprire, disigillare una lettera. §. mit Gewalt eröffnen, [aufsprengen] forzare, sfondare. §. die Laufgräben eröffnen, aprire le trinciere. §. sich einen Durchgang eröffnen, aprirsi un varco, un passaggio.

§. *Fig.* einen Laden, eine Handlung eröffnen, aprire, metter su bottega, un negozio. §. eine Schule eröffnen, aprire una scuola. §. das Lehen ist eröffnet, il feudo è vacante, è ricaduto al padrone diretto, al principe.

2) *Per* offenbaren, entdecken, mittheilen, svelare, palesare; it. dire, dichiarare.

It. *T. de' Giur.* contestare. §. Einem ein Geheimniß eröffnen, svelare, palesare un segreto ad uno. §. seine Meinung eröffnen, dire apertamente il suo parere. §. man eröffnete ihm daß..., gli fu detto apertamente, chiaramente, dichiarato che... §. sich einem Freunde eröffnen, aprire il suo cuore ad un amico, allargarsi con un amico.

3) *Per* darbieten, zeigen, proporre, offerire, presentare. §. einen neuen Ausweg, ein neues Mittel eröffnen, proporre un nuovo espediente. §. es hat sich jetzt eine schöne Gelegenheit eröffnet, s'è presentata una buona occasione.

4) *Per* anfangen, cominciare, dar principio. §. den Feldzug eröffnen, aprire la campagna, cominciare la guerra. §. den Landtag, Reichstag eröffnen, aprire la dieta. §. eine Sitzung eröffnen, aprire, cominciare una sessione. §. einen Ball eröffnen, dar principio al ballo.

**Eröffnend**, *part. att.* aperitivo, aperiente.

§. *T. de' Med.* eröffnende Mittel, rimedj aperitivi, deostruenti, aperienti, disoppilativi.

**Eröffnung**, *f. plur.* **en**, [eines Briefes] l'aprire, il disigillare. §. [eines Koffers, Schlosses] l'aprire, aprimento. §. bei Eröffnung des Thores, all'aprire della porta. §. [eines Geschwürs] *T. de' Chir.* taglio, l'aprire. §. *Fig.* [eines Lehns] devoluzione, ricadimento.

2) *Per* Mittheilung, comunicazione, notizia, nuova. §. Einem angenehme Eröffnungen machen, comunicare ad uno aggradevoli notizie, nuove.

3) *Per* Anfang, cominciamento; apertura. §. die Eröffnung der Gerichtshöfe, apertura de' tribunali.

**Eröffnungsrede**, *f. plur.* **n**, prologo.

**Eröffnungsstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, overtura, sinfonia.

**Erörtern**, *v. a.* discutere, discussare, ventilare, disaminare; it. metter in chiaro. §. eine Rechtsfrage erörtern, dibattere, ventilare, discutere una quistione. §. er hat die Wahrheit dieser Thatsache gut erörtert, ha ben ventilato, discusso, disaminato la verità di questo fatto. §. einen Zweifel, eine Schwierigkeit erörtern, [heben] sciogliere un dubbio, rimuovere una difficoltà. §. Streitigkeiten erörtern, [schlichten] comporre litigi.

**Erörterung**, *f. plur.* **en**, discussione, disamina. §. [eines Zweifels] scioglimento. §. [eines Streites] componimento. §. diese Sache bedarf einer weitläufigen Erörterung, è un affare che esige una lunga discussione.

**Erotisch**, *agg. Grecismo*, (von Liebe handelnd) erotico. §. erotische Gedichte, componimenti, poesie erotiche. §. erotische Raserei, delirio erotico.

**Erpachten**, *v. a.* übl. pachten, V.

**Erpacken**, *v. a.* [Jemanden] afferrare e tener sodo, fermo.

**Erpassen**, *v. a.* V. erlauern, abpassen.

**Erpel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Enterich] il maschio dell'anitra.

**Erpflügen**, *v. a.* acquistare, ottenere coll'aratro, arando.

**Erpicht**, *agg.* [auf Etwas] dedito, dato, attaccato a, passionato per q. c. §. auf Etwas erpicht sein, esser avido d'alcuna cosa. §. Einen auf Etwas erpicht machen, invogliare, render avido uno di q. c. §. die Hunde auf das Wild erpicht machen, affezionare i cani alla fiera. §. er ist ganz erpicht auf dies Mädchen, egli è tutto incapricciato di questa ragazza, ne è innamorato morto. §. ein auf das Spiel erpichter Mensch, uomo deditissimo al, passionato pel giuoco. §. auf das Studium, auf das Geld, auf das Spiel u. s. w. erpicht sein, aver la passione per gli studj, pel danaro, pel giuoco.

**Erpichtheit**, *f. senza plur.* avidità, brama.

**Erplündern**, *v. a.* acquistare per saccheggio.

**Erpochen**, *v. a.* [Steine] spezzare pietre col piccone.

2) Einen erpochen, destare uno a forza di picchiare.

3) Etwas erpochen, V. ertrotzen.

**Erpredigen**, *v. a.* effettuare, produrre, produrre effetto col predicare, per mezzo di una predica.

2) acquistarsi, procurarsi predicando. §. sich Ruhm erpredigen, farsi un nome, una riputazione predicando, nel predicare.

**Erpressen**, *v. a.* [Etwas von Einem] estorquere, trarre, cavare a forza q. c. ad uno. §. Geld von Einem erpressen, estorquere, cavare danari ad uno. §. ein Geheimniß von Einem erpressen, cavare, trarre di bocca un segreto ad uno; tirare altrui i calcetti. §. ein Geständniß erpressen, cavar di bocca, far confessare q. c. a forza di tormenti. §. dieser Anblick hat mir Thränen erpreßt, questa vista m'ha spremuto lagrime dagli occhi, m'ha costretto a piangere.

**Erpresser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* concussionario, angariatore, uno che fa angherie.

**Erpressung**, *f. plur.* **en**, estorsione, esazione violenta; angheria, concussione. §. dieser Beamte hat fürchterliche Erpressungen ausgeübt, questo ufficiale ha fatto angherie, concussioni orribili.

**Erproben**, *v. a.* [versuchen, probiren] provare, sperimentare; cimentare, porre alle prove, al cimento. §. die Treue eines Freundes erproben, porre alle prove, al cimento, sperimentare la fedeltà d'un amico. §. er hat seine Tapferkeit hinlänglich erprobt, [bewährt] ha dato prove sufficienti del suo valore. §. ein Mann von erprobter Tugend, Rechtschaffenheit, uomo di sperimentata virtù, probità.

**Erprüfen**, *v. a.* übl. erproben, V.

**Erquetschen**, *v. a.* übl. zerquetschen, V.

**Erquicken**, *v. a.* [laben] ristorare, ricreare, refocillare; it. rinfrescare; confortare. §. der Schlaf hat mich erquickt, il sonno m'ha ristorato, rinvigorito. §. der Regen erquickt das Land, la pioggia rinfresca il terreno. §. sich durch einen Trunk erquicken, rinfrescarsi, ricrearsi, rifocillarsi con una bevanda.

§. *Fig.* er hat mich mit seinem Troste u. s. w. erquickt, m'ha consolato, sollevato, rianimato col suo conforto.

**Erquickend**, *part. att.* ricreante, ristorante, ricreativo, confortante. §. ein erquickender Schlaf, sonno confortante, che rinvigorisce, ricreativo; it. soave.

**Erquicklich**, *agg.* V. erquickend.

**Erquickung**, *f. plur.* **en**, ristoro, ricreazione, rinfrescamento; conforto. §. Einem eine Erquickung reichen, Etwas zur Erquickung geben, dare, porgere ad alcuno de' rinfreschi, rinfrescamenti.

**Erraffen**, *v. a.* ghermire, abbrancare; it. *Poet.* procacciarsi il pane con l'acchiappar l'occasione istantanea.

**Errathbar**, *agg.* che può esser indovinato, diciferato; diciferabile.

**Errathen**, *v. a. irreg.* indovinare, diciferare; congbietturare. §. ein Räthsel, den Sinn eines Wortes errathen, indovinare un enigma, diciferare il senso d'una parola. §. er hat meine Gedanken errathen, egli ha indovinato i miei pensieri. §. errathe das wer kann, l'indovini chi può. §. ich errieth seine Absicht bald, io indovinai subito la sua intenzione. §. mehr sage ich nicht, denn das Uebrige kann man leicht errathen, di più non dico, poichè il resto ognuno può facilmente immaginarselo, congbietturarlo, indovinarlo.

**Errathen**, *part.* des Vorigen.
**Errathung**, *f. plur.* **en**, l'indovinare, indovinamento, indovinazione.
**Errauben**, *v. a.* acquistarsi q. c. per via di rapina, con rapine.
**Errechten**, *v. a.* ottenere, acquistare per mezzo di processi, liti.
**Erreden**, *v. a.* ottenere, acquistare, procurarsi orando, parlando.
**Erregbar**, *agg.* [reizbar] irritante, eccitante.
**Erregbarkeit**, *f. plur. inusit.* irritabilità.
**Erregen**, *v. a.* [hervorbringen] eccitare, muovere, sollevare, suscitare, destare. It. fare, cagionare, provocare, causare. §. der Wind erregt Staub, il vento alza, solleva la polvere. §. einen Sturm erregen, sollevare una tempesta.
§. *Fig.* dieses Mittel erregt Appetit, Durst, Erbrechen, questo rimedio stuzzica l'appetito, provoca la sete, il vomito, muove lo stomaco. §. ein Gelächter erregen, muovere, eccitare le risa. §. seine Galle ist leicht zu erregen, gli si muove facilmente la bile, egli è molto irascibile. §. die Leidenschaften, das Gemüth erregen, suscitare, eccitare le passioni, commuovere l'animo. §. Lärm, Geschrei erregen, destare, muovere, sollevare grida, rumore. §. Mitleid erregen, muovere compassione. §. Bewunderung, Erstaunen erregen, destare, cagionare ammirazione, stupore. §. Unzufriedenheit, Kummer, Freude erregen, fare, cagionare, causare malcontento, affanno, gioja. §. einen Aufstand erregen, eccitare, muovere sollevazione. §. Händel, Zank erregen, suscitare, destare brighe, contese, liti. §. die Begierde erregen, eccitare la voglia.
**Erreger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* suscitatore, sollevatore, promotore. It. *Fig.* V. Stifter.
**Erregerinn**, *f. plur.* **en**, suscitatrice, sollevatrice, promotrice.
**Erregung**, *f. plur.* **en**, eccitazione, commozione, sollevamento, suscitamento. §. [der Wellen] commozione, sollevamento delle onde. §. [der Leidenschaften] commozione, mozione, irritamento. §. er sprach dies in großer Erregung, disse ciò con gran commozione. §. Erregung der Säfte, agitazione degli umori. §. [eines Zanks] suscitamento, destamento di una contesa, rissa.
**Erregungskraft**, *f. plur.* **kräfte**, forza incitativa, irritativa.
**Erregungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Med.* rimedio eccitante, stimolante.
**Erreich**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Bereich.
**Erreichbar**, *agg.* che può esser raggiunto, conseguito. §. diese Entfernung ist für das Auge nicht erreichbar, è una troppo gran distanza per l'occhio, per la vista. §. unsere Schiffe waren für die feindlichen Kanonen nicht erreichbar, i cannoni nemici non portavano sino alle nostre navi, le nostre navi non potevano esser colpite da' cannoni de' nemici.
2) nicht alle unsere Wünsche sind erreichbar, non tutti i nostri desiderj si possono adempire, soddisfare.
**Erreichen**, *v. a.* [mit ausgestrecktem Arme erlangen] arrivare con la mano, arrivare a toccare. §. die Traube hängt zu hoch, ich kann sie nicht erreichen, quel grappolo sta troppo in alto, non arrivo a toccarlo, non v'arrivo con la mano.
2) *Per* gelangen, so weit kommen, arrivare, giungere, pervenire. It. conseguire, ottenere. §. den Gipfel eines Berges erreichen, giungere, arrivare, pervenire alla cima d'un monte. §. eine Stadt, ein Nachtlager, das Ziel der Reise erreichen, pervenire, arrivare ad una città, ad un albergo, alla meta del viaggio. §. im Wettlaufe das Ziel zuerst erreichen, arrivare il primo al segno determinato.
§. *Fig.* die Kanonen der Festung können die Belagerer nicht erreichen, i cannoni della fortezza non portano al campo degli assedianti. §. ein hohes Alter ein Alter von neunzig Jahren erreichen, pervenire ad un'età decrepita, all'età di novant'anni. §. die Vollkommenheit in einer Kunst erreichen, pervenire alla perfezione in un'arte. §. seinen Endzweck erreichen, conseguire, ottenere il suo intento; riuscire, venire a capo d'una cosa. §. mit dem Verstande erreichen, giungere a capire, a comprendere; arrivare coll'intelletto. §. er denkt als Dichter Schiller und Göthe zu erreichen, egli si pensa poeta pari ad uno Schiller, e ad un Goethe; crede di potersi agguagliare a loro, di potere star loro a fronte, a competenza.
**Erreichung**, *f. plur. inusit.* l'arrivare, il giungere, il pervenire, raggiungimento. § die Erreichung eines Zweckes, conseguimento d'uno scopo, d'un fine.

**Erreisen**, *v. a.* [Kenntnisse] acquistar cognizioni, conoscenze in viaggiando.
**Erreiten**, *v. a. irreg. P. e.* seinen Unterhalt erreiten, guadagnarsi il vitto a forza di cavalcare.
2) den Preis im Wettrennen erreiten, riportare il premio alla corsa [de' cavalli, de' barberi].
**Errennen**, *v. a. irreg.* raggiungere al corso.
**Errettbar**, *agg.* salvabile, che può essere salvato.
**Erretten**, *v. a.* [Einen] salvare, scampare, liberare. §. Einen aus einer großen Gefahr erretten, scampare, salvare, trarre uno da un gran pericolo. §. er hat mich aus großer Noth, vom Tode errettet, egli m'ha cavato di miseria, salvato, liberato dalla morte. §. Einen vom Galgen erretten, salvare alcuno dalle mani del boja, dalla forca.
**Erretter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* salvatore, liberatore, colui che trae, cava d'un pericolo.
**Erretterinn**, *f. plur.* **en**, salvatrice, liberatrice.
**Errettung**, *f. plur.* **en**, salvamento, il salvare, liberazione, lo scampare.
**Errichten**, *v. a.* [aufrichten] innalzare, erigere, ergere, edificare. §. wieder errichten, riedificare, ristabilire. § einen Altar, Tempel errichten, ergere un altare, edificare un tempio. §. eine Bildsäule, ein Denkmal errichten, innalzare, erigere, ergere una statua, un monumento. §. eine Batterie errichten, piantare una batteria.
2) *T. de' Bot.* ein Faß errichten, metter su le doghe [d'una botte].
3) *Fig. Per* stiften, gründen, instituire, stabilire, fondare. §. eine Anstalt, einen Gerichtshof errichten, instituire, stabilire un instituto, un tribunale. §. ein Bisthum errichten, fondare un vescovato. §. ein Heer errichten, levare, metter in piedi una armata. §. einen Orden, eine Bruderschaft errichten, fondare un ordine, una confraternità. §. eine Schule errichten, stabilire, fondare una scuola. §. ein Bündniß errichten, formare, fare una lega, alleanza. §. Freundschaft mit Einem errichten, [übl. schließen] stringere, legare amicizia con uno.
**Errichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Stifter] institutore, fondatore; stabilitore.
**Errichterinn**, *f. plur.* **en**, institutrice, fondatrice; stabilitrice.
**Errichtung**, *f. plur.* **en**, [eines Altars, Denkmals, Tempels u. s. w.] erezione, innalzamento. §. [einer Batterie] il piantare.
2) *Per* Stiftung, Gründung, instituzione, stabilimento, fondazione. §. Errichtung einer Handlung, stabilimento d'un negozio. §. [einer Schule] stabilimento, fondazione, instituzione. §. [neuer Aemter] creazione di nuove cariche.
**Erringen**, *v. a. irreg.* den Preis erringen, riportare il premio alla lotta.
§. *Fig.* sich den Preis erringen, ottenere, guadagnarsi il premio. §. sich Ruhm, Beifall erringen, acquistarsi gloria, applauso. §. er verlor sein ganzes Vermögen das er so mühsam errungen hatte, perdè tutto il suo capitale, che s'era con tanta pena e travaglio acquistato.
**Erritten**, *part. di* erreiten, V.
**Erröthen**, *v. n.* arrossire, arrossare, divenir rosso, tingersi in volto; it. vergognarsi. §. sie erröthete, si tinse in volto, diventò rossa. §. er erröthete vor Unwillen, il sangue gli venne in su la faccia, in volto. §. vor Scham, vor Zorn u. s. w. erröthen, arrossire di vergogna, diventar rosso dalla collera ec. §. über Etwas erröthen, arrossire, vergognarsi di q. c. §. er erröthet über nichts, non si vergogna di niente, non arrossisce di nulla. §. ich erröthe nicht es zu sagen, non mi vergogno di dirlo. §. vor einem Geständniß erröthen, arrossire, vergognarsi di confessare q. c. §. ich brauche nicht vor ihm zu erröthen, non ho bisogno d'arrossire dinanzi a lui, vergognarmi di lui. §. vor sich selbst erröthen, arrossire, aver vergogna di sè stesso.
**Erröthen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* l'arrossire, il divenir rosso; it. rossore, vergogna. §. das Erröthen ist oft Zeichen eines bösen Gewissens, l'arrossire, il rossore è sovente il segno d'una cattiva coscienza.
**Erröthung**, *f. plur. inusit.* übl. Erröthen, V.
**Errudern**, *v. a.* (das Ufer, das Land, den Hafen) raggiungere a forza di remare. §. das Boot war zu weit voraus, wir konnten es nicht mehr errudern, il palischermo era troppo avanti, non potevamo più raggiungerlo, arrivarlo.
**Errufen**, *v. a. irreg.* (Einen) chiamare uno tanto che senta. §. er ist zu entfernt, wir können ihn nicht errufen, egli è troppo lontano, non può sentir che lo chiamiamo, non può sentir la nostra voce.
**Errufen**, *part.* des Vorigen.
**Errungen**, *part. di* erringen, V.
**Errungenschaft**, *f. plur.* *T. de' Leg.* beni acquistati, procacciati con la propria industria. §. diese Erwerbung gilt nicht als Errungenschaft, questi beni non sono procacciati con propria industria.
**Ersättigen**, *v. a.* (satt machen, sättigen) saziare, satollare.
§. *Fig.* sein Ehrgeiz, seine Habgier ist nicht zu ersättigen, la sua ambizione, la sua cupidigia [d'avere] è insaziabile.
**Ersättigung**, *f. plur. inusit.* übl. Sättigung, V.
**Ersättlich**, *agg.* sazievole, saziabile.
**Ersatz**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* [Entschädigung, Vergütung] risarcimento, rifacimento, compenso, indennizzazione. §. zum Ersatz zwingen, obbligare, costringere al risarcimento, al rifacimento de' danni. §. Ersatz leisten, risarcire, compensare, bonificare il danno sofferto.
2) *Per* die Sache, die ersetzt, *p. e.* das ist mein Ersatz, ich habe hundert Thaler zum Ersatz erhalten, questo è il mio compenso, ho avuto cento talleri di risarcimento, d'indennizzazione.
**Ersatzmannschaft**, *f. plur.* **en**, *T. Mil.* reclute.
**Ersatzmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Surrogat) cosa surrogata, sostituita. §. *T. de' Med.* e *Farm.* succedaneo.
**Ersaufen**, *v. n. irreg.* (ertrinken) affogare, annegare; affogarsi, annegarsi, sommergersi.
§. *Fig. T. degli Agric.* ein ersoffener Acker, eine ersoffene Wiese, un campo, prato inondato, dilagato. §. in den Wollüsten, Vergnügen ersoffen sein, essere immerso, ingolfato ne' piaceri.
§. *T. de' Min.* eine ersoffene Grube, cava sommersa.
**Ersäufen**, *v. a.* (Einen, ein Thier) affogare, annegare. §. sich ersäufen, affogarsi, sommergersi.
§. *Fig. T. di Mur.* den Kalk ersäufen, affogare la calcina, mettervi troppa acqua.
**Ersäufung**, *f. plur.* **en**, affogamento, annegamento; it. sommersione; l'affogare, l'annegare.
**Erschaben**, *v. a. Fig.* [Geld] accumulare danari con sordidezza, per ispilorceria.
**Erschachern**, *v. a. Fam.* guadagnare con traffico vile e meschino. §. sich Etwas erschachern, guadagnarsi, procurarsi q. c. con modo vile.
**Erschaffen**, *v. a. irreg.* creare, cavar dal nulla. §. Gott erschuf die Welt, Dio creò il mondo. §. alle erschaffene Wesen, tutti gli enti creati, tutte le creature.
§. *Fig.* der Mensch erschafft sich viele entbehrliche Bedürfnisse, l'uomo si rende necessarie, si crea molte cose di cui potrebbe fare a meno.
**Erschaffen**, *part.* des Vorigen.
**Erschaffer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Schöpfer, V.
**Erschaffung**, *f. plur.* **en**, creazione. §. seit Erschaffung der Welt, fin dalla creazione, dal principio del mondo.
**Erschallen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* risuonare, rintuonare. It. V. hallen, wiederhallen.
§. *Fig.* risuonare; spandersi, divulgarsi nel pubblico. §. sein Ruhm erschallt in der ganzen Welt; it. die Welt erschallt von seinem Ruhme, la sua fama, gloria s'è sparsa, risuona per tutto il mondo. §. die Luft erschallte vom Freudengeschrei, l'aria risuonò, rintuonò di voci di giubilo, d'allegrezza. §. hierauf erschallte [erscholl] ein lautes Gelächter, dopo ciò si sentì un grande scoppio di risa. §. es erscholl ein Gerücht, si è sparsa [la] voce, divulgata la fama.
**Erschallend**, *part. att.* risuonante, rintronante.
**Erscharren**, *v. a.* unire, raccogliere raschiando, rastiando. §. Geld erscharren, ammassare sordidamente danaro.
It. scoprire raschiando.
**Erscharten**, *v. a. T. di Min.* scavare, praticare ricerche od indagini di miniera facendo fori, trivellazioni, scavi o simili. It. pervenire all'acqua, ottenere acque emergenti o zampillanti mentre si sta cercando una miniera.
**Erschauen**, *v. a.* V. erblicken.
**Erscheinen**, *v. n. irreg.* [sichtbar werden] apparire, comparire, divenir visibile, mostrarsi. §. sobald es dunkel wird, erscheinen die Sterne am Himmel, sul far della notte le stelle appariscono, si mostrano in cielo. §. es ist ein Komet erschienen, è comparsa una cometa. §. der Engel, der ihm im Traume erschien, l'an-

gelo che gli comparve in sogno. §. Geister der Verstorbenen erscheinen lassen, far comparire, evocare l'anime de' morti. §. die Gegenstände erscheinen uns oft in einer täuschenden Gestalt, gli oggetti ci appajono, ci si presentano spesse volte in, sotto un aspetto illusorio.

2) *Per* gegenwärtig werden, comparire, apparire, mostrarsi, presentarsi, venire, intervenire. §. die Feinde erschienen auf den Grenzen, i nemici comparirono, si mostrarono, si fecero vedere a' confini. §. vor Einem erscheinen, comparire avanti a uno; presentarsi ad uno; venire, condursi alla presenza d'alcuno. §. vor Gericht erscheinen, comparire in giustizia. §. öffentlich erscheinen, comparire in pubblico, farsi vedere. §. sie erscheint immer anständig gekleidet, ella va sempre vestita decentemente, con proprietà. §. bei einer Feierlichkeit, bei Hofe erscheinen, intervenire ad una solennità, presentarsi al principe, andar a corte.

§. *Fig.* endlich ist die Stunde, der Tag erschienen, da, an welchem ...., finalmente è venuta l'ora, è arrivato il giorno, in cui ..... §. hierbei erschien er, sein Charakter in einem nachtheiligen Lichte, in questo apparve egli, il suo carattere si mostrò in un cattivo lume.

**Erscheinung**, *f. plur.* en, (eines Engels, Geistes, Gespenstes u. s. w.) apparizione, l'apparire. §. (eines Kometen, Sternes) apparizione, apparimento. §. er glaubt an Erscheinungen, egli crede agli spiriti. §. Erscheinungen, (die Jemand hat) le apparizioni, le visioni. §. er hatte eine Erscheinung im Traume, ebbe una visione in sogno. §. ein Mensch, der Erscheinungen zu haben glaubt, visionario.

§. *T. de' Fis.* fenomeno. §. das Mondlicht und der Regenbogen sind Erscheinungen in der Luft, l'aurora boreale, e l'arco baleno sono meteore.

§. *T. degli Astr.* fase.

2) die [persönliche] Erscheinung vor Gericht, comparizione in giudizio.

§. *Fig.* Sie sind hier eine seltene Erscheinung; it. es ist eine seltene Erscheinung Sie hier zu sehen, eh, che fenomeno, che miracolo è questo di vederla qui!

**Erscheinungszauberei**, *f. plur. inusit.* [Phantasmagorie] fantasmagoria.

**Erscherzen**, ottenere con ischerzo, scherzando.

**Erschienen**, *part. di* erscheinen, V.

**Erschießen**, *v. a. irreg.* (Einen, ein Thier) uccidere con armi a fuoco. §. einen Ausreißer, Spion, Delinquenten erschießen, fucilare, moschettare un disertore, una spia, un delinquente. §. seinen Gegner im Zweikampfe erschießen, uccidere il suo avversario in un duello, alla pistola. §. sich erschießen, farsi saltar le cervella, uccidersi con una pistolettata, e simili.

**Erschiffen**, *v. a.* guadagnare, procacciarsi navigando. It. einen Hafen, die Küste erschiffen, pigliare, prender porto, terra.

**Erschinden**, *v. a. irreg.* (Geld, Vermögen) accumulare con usure, con angherie, scorticando la povera gente.

**Erschlaffen**, *v. n.* [schlaff werden] rilassarsi, allentarsi, lentarsi, straccarsi. §. die Saiten der Geige erschlaffen durch die Trockenheit, le corde del violino si allentano, quando divengono troppo secche. §. die Hände erschlafften mir zuletzt, finalmente mi si straccarono le mani.

§. *Fig.* ihre alte Kriegszucht ist erschlafft, la loro antica disciplina militare si è rilassata. §. sein Eifer wird bald erschlaffen, il suo zelo si rilasserà, s' intiepidirà ben presto.

2) *v. a. Per* schlaff machen, allentare, rilassare; it. snervare, indebolire. §. starke Getränke erschlaffen endlich die Nerven, bevande gagliarde, spiritose rilassano alla fine i nervi. §. den Muth erschlaffen, rilassare, affievolire il coraggio. §. die Wollust erschlafft den Körper und den Geist, la voluttà, i piaceri carnali snervano il corpo, rendono ottuso, indeboliscono lo spirito, rintuzzano l'ingegno.

**Erschlaffung**, *f. plur.* en, (einer Darmsaite) l'allentarsi, allentamento. §. (der Nerven) rilassamento, il rilassarsi. §. (eines Muskels) rilassamento.

§. *Fig.* (des Muths) rilassamento, affievolimento. §. (der Geisteskräfte) rintuzzamento, indebolimento. §. *T. de' Med.* die Erschlaffung der Lebensgeister, lipotimia.

**Erschlagen**, *v. a. irreg.* [Einen] accoppare, ammazzare, uccidere a colpi. §. Kain erschlug den Abel, Caino uccise, ammazzò Abele. §. er wurde von den Aufrührern erschlagen, fu ammazzato, trucidato da' ribelli. §. vom Blitz erschlagen werden, esser colpito dal fulmine. §. nach dem Treffen fand man ihn unter den Erschlagenen, dopo il combattimento fu trovato fra i morti.

It. *T. di Min.* scavare un pozzo, praticare una galleria, un cunicolo, un ribasso.

**Erschlagen**, *part.* des Vorigen.

**Erschlagung**, *f. plur. inusit.* accoppamento, ammazzamento, l'accoppare, l'ammazzare.

**Erschlappen**, *v. n.* übl. erschlaffen, V.

**Erschleichen**, *v. a. irreg.* ottenere, carpire, cattivarsi per vie indirette, con doppiezze. §. er hat diese Gnade, diese Erlaubniß erschlichen, ha saputo ottenere questa grazia, questo privilegio con raggiri. §. ein Amt erschleichen, ottenere un impiego per vie indirette. §. einen Befehl erschleichen, carpire, ottenere un ordine con raggiri, per vie nascoste, furtive. §. die Gunst, das Zutrauen des Fürsten erschleichen, andarsi cattivando con doppiezze il favore, insinuarsi con finezze nella confidenza del principe. §. eine Erbschaft erschleichen, conseguire, carpire un'eredità in modo surrettizio. It. ottenerla per vie indirette. It. V. beschleichen.

**Erschleichung**, *f. plur.* en, orrezione, surrezione. §. (einer Erbschaft) conseguimento surrettizio.

§. *T. de' Filos.* der Fehler der Erschleichung, vizio di surrezione.

**Erschleudern**, *v. a.* raggiungere, arrivare, colpire scagliando colla frombola. It. uccidere alcuno colla frombola.

**Erschlichen**, *part. di* erschleichen, V. It. ein erschlichener Gnadenbrief, lettera, patente surrettizia. §. erschlichene Stimmen, suffragio ottenuto per vie indirette. §. eine erschlichene Schenkung, donazione cattatoria. §. ein erschlichenes Testament, testamento cattatorio. §. ein erschlichener Befehl, ordine surrettizio.

§. erschlichener Weise, *avv.* in modo surrettizio.

**Erschließen**, *v. a. irreg.* aprire, schiudere; dischiavare.

It. *Fig.* sich erschließen, aprirsi, schiudersi, sfogarsi, manifestarsi.

**Erschlossen**, *part.* des Vorigen.

**Erschmeicheln**, *v. a.* [Etwas von Einem] ottenere, cavare q. c. da uno con lusinghe, adulazione. §. er erschmeichelte sich die Gunst des Ministers, si guadagnò il, s' insinuò nel favore del ministro con belli modi, con lusinghe.

**Erschnappen**, *v. a.* (einen Bissen) [si dice propriamente dei cani] acceffare, buscare, acchiappare.

2) *Fig.* ein Amt, eine Stelle u. s. w. erschnappen, buscarsi un impiego con destrezza. §. ein Mittagsessen zu erschnappen suchen, cercare di buscarsi un pranzo, di scroccarlo. §. Geld erschnappen, ghermire, trar di mano danari.

**Erschöpfbar**, *agg.* esauribile, da esaurire; it. che può essere vuotato.

**Erscholl**, *imperf. indic.*
**Erschölle**, *imperf. sogg.* } V. erschallen.
**Erschollen**, *imperf. indic.* e *part.*

**Erschöllen**, *imperf. sogg.*
**Erschollest**, *imperf. indic.*
**Erschöllest**, *imperf. sogg.* } V. erschallen.
**Erschollet**, *imperf. indic.*
**Erschöllet**, *imperf. sogg.*
**Erschollst**, *imperf. indic.*

**Erschöpfen**, *v. a.* esaurire, vuotare. §. einen Brunnen erschöpfen, esaurire un pozzo. §. dieser Brunnen ist nicht zu erschöpfen, questo pozzo è inesauribile, non è da vuotare.

§. *Fig.* Einen durch Aderlassen an Blut erschöpfen, cavar ad uno quasi tutto il sangue, vuotargli quasi le vene, rifinire uno col cavargli troppo sangue. §. die Kräfte Eines erschöpfen, spossare, affievolire, snervare, smugnere. It. fiaccare, infiacchire, rifinire uno. §. die ausgestandene Krankheit hat sie ganz erschöpft, la sofferta malattia l'ha intieramente spossata, rifinita. §. sie hat ihn ganz erschöpft, (durch den Beischlaf) ella ha esaurito le di lui forze, gli ha tratto la bambagia del farsetto. §. der Krieg hat das Land, den Staatsschatz erschöpft, la guerra ha smunto, esaurito il paese, il tesoro pubblico. §. ich bin an Geld erschöpft, meine Casse, mein Beutel ist erschöpft, non ho più un quattrino, la mia cassa, la mia borsa è vuota. §. dieser Schriftsteller schreibt nicht mehr, er ist, sein Geist ist erschöpft, er hat sich erschöpft, questo autore non iscrive più, la sorgente del suo spirito è esausta, la vena dell' ingegno suo è ormai secca. §. einen Gegenstand erschöpfen, esaurire una malattia, un soggetto. §. Sie erschöpfen meine Geduld, Ella stanca la mia pazienza.

**Erschöpflich**, *agg.* V. erschöpfbar.

**Erschöpftheit**, *f. plur.* en, (an Kräften) spossatezza, mancanza di forze, snervatezza.

**Erschöpfung**, *f. plur. inusit.* (eines Brunnens) l'esaurire, vuotamento.

2) *Fig.* spossamento, affievolimento, snervamento, indebolimento. §. die Erschöpfung der Finanzen, der Staatscassen, l' esaurire le finanze, vuotamento delle casse pubbliche.

3) *Per* Erschöpftheit, V.

**Erschossen**, *part. di* erschießen, V.

**Erschrack**, *imperf. indic.*
**Erschräcke**, *imperf. sogg.*
**Erschracken**, *imperf. indic.*
**Erschräcken**, *imperf. sogg.*
**Erschrackest**, *imperf. indic.* } V. erschrecken, 2).
**Erschräckest**, *imperf. sogg.*
**Erschracket**, *imperf. indic.*
**Erschräcket**, *imperf. sogg.*
**Erschrackst**, *imperf. indic.*

**Erschrecken**, *v. a. reg.* (Einen) spaventare, dare, fare spavento, atterrire, spaurare. §. er hat mich durch sein Geschrei, durch sein plötzliches Hervorspringen erschreckt, con le sue grida, col saltar fuori all' improvviso m' ha spaventato. §. Einen mit Drohungen erschrecken, atterrire uno con minacce. §. ich stand in Gedanken, da kam er unbemerkt von hinten und erschreckte mich, io stava sopra pensiero, ed eccotelo venire inaspettatamente, e farmi paura. §. der Anblick des blutigen Leichnams erschreckte mich, l'aspetto del cadavere coperto di sangue mi fece, mi dette spavento. §. Einen heftig erschrecken, metter terrore ad alcuno. §. der Bediente kam und erschreckte meine Familie durch diese Nachricht, il servo venne e con questa nuova spaurò, mise in ispavento la mia famiglia.

2) *v. n. irreg.* e sich erschrecken, *v. n. p.* vor Etwas, spaventarsi, atterrire; it. sbigottire, sbigottirsi. §. ich erschrecke nicht vor dieser Gefahr, a questo pericolo non mi spavento, non temo questo pericolo. §. sie erschrack so sehr daß sie in Ohnmacht fiel, ella atterrì in tal modo, che si venne meno. §. bei dieser Frage des Richters erschrak der Dieb und wurde blaß, a questa dimanda del giudice il ladro sbigottì, e divenne pallido.

**Erschrecken**, *n. gen.* s; *senza plur.* übl. Schreck, V.

**Erschrecklich**, *agg.* V. schrecklich.

**Erschreckniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, } übl. Schreck, V.
**Erschreckung**, *f. plur.* en,

**Erschreiben**, *v. a. irreg.* (sich Etwas) guadagnarsi q. c. con lo scrivere. §. dieser Schriftsteller hat sich ein kleines Vermögen erschrieben, questo autore si è messo a parte un piccolo capitale con le sue opere.

**Erschreien**, *v. a. irreg.* (Einen) farsi sentire da alcuno con le grida. §. er war so weit entfernt daß ich ihn nicht erschreien konnte, era sì lontano, che le mie grida non l'arrivavano.

2) das ungezogene Kind erschreit, was es will, von seiner schwachen Mutter, questo malcreato fanciullo con le sue grida ottien quel che vuole dalla sua condescendente madre.

**Erschreiten**, *v. a. irreg.* (überschreiten) trapassare, accavalciare. §. dieser Graben ist zu breit, man kann ihn nicht erschreiten, questo fosso è troppo largo, non si può trapassarlo, accavalciarlo. §. drei Stufen auf einmal erschreiten, scendere tre scalini, gradini ad un tratto.

**Erschrick**, *imper.*
**Erschrickst**, } *pres. indic.* } V. erschrecken.
**Erschrickt**,

**Erschrieben**, *part. di* erschreiben, V.

**Erschrien**, *part. di* erschreien, V.

**Erschritten**, *part. di* erschreiten, V.

**Erschrocken**, *part. di* erschrecken, 2) V.

**Erschrockenheit**, *f. senza plur.* sbigottimento, atterrimento. It. V. Schreck.

**Erschroten**, } *v. a. T. de' Min.* einen Erzgang,
**Erschürfen**, } Wasser erschürfen, scoprire un filone, una vena d' acqua, scavando la terra. It. tentar di scoprire.

**Erschunden**, *part. di* erschinden, V.

**Erschütteln**, *v. a.* (schütteln) scuotere, agitare.

2) einen Schlafenden erschütteln, risvegliare, destare alcuno scuotendolo.

**Erschüttern**, *v. a.* crollare, scrollare, scuotere,

riscuotere, conquassare, smuovere, far vacillare. §. ein Gebäude erschüttern, crollare, smuovere, conquassare una fabbrica. §. ein Erdstoß erschütterte das ganze Haus, un terremoto fece crollare, smosse, conquassò tutta la casa. §. dieser fürchterliche Schlag erschütterte sein Gehirn, questo terribile colpo fece riscuotere il suo cervello.

2) *Fig.* der Tod erschüttert auch die Muthigsten, la morte fa vacillare anche i più coraggiosi, riscuote la fermezza de' più saldi animi. §. nichts konnte seinen Entschluß erschüttern, niente lo potè far rimuovere dalla sua risoluzione. §. das Gemüth erschüttern, commuovere il cuore. §. er konnte ihre Thränen, ihr Leiden nicht sehen ohne erschüttert zu werden, non poteva vedere le sue lagrime, i suoi patimenti senza venirne commosso. §. den Glauben an Etwas erschüttern, far vacillare la credenza di uno in, di q. c. §. Einem den Muth, die Standhaftigkeit erschüttern, far vacillare il coraggio, la fermezza, la costanza di uno.

2) *v. n. Per* zittern, erbeben, tremare, crollare, vacillare. §. von einem heftigen Donnerschlage erschütterte das ganze Haus, un gagliardo tuono fece tremare, crollare tutta la casa.

**Erschütterung**, *f. plur.* **en**, crollamento, scuotimento, conquassamento; il crollare, lo scuotere, il conquassare; it. crollo, scrollo, scossa, conquasso. §. die Erschütterung beim Reiten, scuotimento nel cavalcare. §. dieser starke Fall verursachte eine allgemeine Erschütterung in seinem Körper, questa gran caduta lo scosse da capo a piedi.

§. *Fig.* die Erschütterung der Gesundheit, alterazione della salute. §. seine Gesundheit erlitt eine Erschütterung, la sua salute ebbe una scossa. §. (des Glaubens, des Muths) vacillamento. §. eine solche Erzählung dient zur Erschütterung des Zwerchfells, un tale racconto fa sbudellare, sganasciare dalle risa.

**Erschwachen**, *v. n.* indebolire, affievolire; divenir debole.

**Erschwarzen**, *v. n.* annerare; divenir nero.

**Erschweren**, *v. a.* aggravare, render più grave. §. die Last erschweren, aggravare, accrescere il peso, la soma.

§. *Fig. Per* schwieriger machen, rendere, fare più difficile, malagevole; opporre difficoltà, ostacoli. §. dadurch wird die Arbeit sehr erschwert, questo fa, rende più difficile il lavoro. §. er sucht Alles zu erschweren, cerca di render tutto più difficile, d' opporre difficoltà in tutto. §. Einem Etwas erschweren, rendere, fare ad alcuno malagevole, difficile q. c. §. man erschwert ihm den Aufenthalt in der Stadt, gli si fanno difficoltà, oppongono degli ostacoli di restare, soggiornare in questa città. §. Einem das Leben erschweren, amareggiare la vita ad uno, renderla gravosa ad alcuno.

**Erschwerend**, *part. att.* aggravante. §. ein erschwerender Umstand, circostanza aggravante.

**Erschwerniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, } aggrava-
**Erschwerung**, *f. plur.* **en**, } mento, aumento, accrescimento del peso. It. *Fig.* il render più difficile, malagevole, gravoso.

**Erschwimmen**, *v. a. irreg.* (schwimmend erreichen) raggiungere, giungere a nuoto. §. das Ufer erschwimmen, giungere la riva, arrivare a nuoto.

**Erschwingen**, *v. a. irreg.* arrivare in alto a, di slancio, slanciandovisi. §. er erschwang die Spitze des Gerüstes, egli si slanciò in cima al palco.

§. *Fig.* er hat die höchste Stufe des Glückes erschwungen, è giunto, è pervenuto all' apice della fortuna. §. das ist eine Höhe der Bildung die er nie erschwingen wird, non perverrà mai a questa elevazione di cultura, a tanto elevata coltura.

2) *Per* mühsam verschaffen, aufbringen, guadagnare, procacciarsi a stento, con fatica. §. die Unkosten nicht erschwingen können, non poter portare le spese, bastare, supplire alle spese. §. er kann kaum seinen nothdürftigen Unterhalt mit seiner Arbeit erschwingen, non può guadagnare col suo lavoro tanto che basti a mantenersi. §. so viel kann er nicht erschwingen, um dies zu bezahlen, a tanto non arrivano i suoi mezzi, per pagare questa cosa; non può reggere a spese tali. §. den immerwährenden Aufwand nicht erschwingen können, non poter durare, reggere a, non poter sostenere una spesa continua.

**Erschwinglich**, *agg.* che può esser procacciato, guadagnato, a cui si può supplire, benchè con difficoltà. §. diese Abgaben sind für die Unterthanen kaum erschwinglich, appena i sudditi possono soddisfare a queste imposte, contribuzioni.

**Erschwommen**, *part. di* erschwimmen, V.

**Erschwungen**, *part. di* erschwingen, V.

**Ersegeln**, *v. a.* (ein Schiff) raggiungere [un bastimento] alla vela.

**Ersehen**, *v. a. irreg.* (erblicken, wahrnehmen) vedere, scorgere.

§. *Fig.* den günstigen Augenblick, seine Zeit, die rechte Gelegenheit ersehen, cogliere il punto, il tempo, l' occasione opportuna. It. prender la palla al balzo. §. Etwas an Einem ersehen, trovare in alcuno q. c. che piace. §. so viel ich aus seinem Briefe ersehe, per quanto scorgo, rilevo dalla sua lettera.

2) *Per* urtheilen, schließen, vedere, comprendere, congetturare, conchiudere, ricavare. §. daraus kann man (ist zu) ersehen daß..., quindi è da vedere, da comprendere, si può congetturare che... §. aus dieser Quittung ersieht man daß die Schuld bezahlt ist, da questa quietanza si raccoglie, si ricava, si vede che il debito è stato pagato. §. hieraus ist seine Unschuld klar zu ersehen, da ciò apparisce chiaramente, consta, si può vedere ch' egli è innocente.

3) *Per* auserwählen, ausersehen, prescegliere, eleggere, destinare. §. ich habe sie mir zur Braut ersehen, me la sono scelta per, in isposa. §. der Fürst hat ihn zu seinem Gesandten ersehen, il principe l'ha prescelto suo inviato, ambasciadore. §. er scheint vom Geschick dazu ersehen, pare destinato a questo dalla sorte. §. er war dazu ersehen daß er..., era scritto che..., il suo destino era che...

4) sich ersehen, V. sich umsehen.

**Ersehen**, *part.* des Vorigen.

**Ersehlich**, *agg.* che può esser visto, raggiunto collo sguardo.

**Ersehnen**, *v. a.* bramare, desiderare ardentemente, spasimare. §. ängstlich ersehnte ich den Augenblick der uns wieder vereinigen sollte, con ansia bramava il momento che ci doveva riunire. §. der ersehnte Geliebte erschien endlich, il tanto bramato amante venne finalmente. §. komm, längst ersehnter Tod, und ende meine Leiden, vieni, o morte da me tanto desiderata, vieni a finir le mie pene.

**Ersessen**, *part. di* ersitzen, V. It. auf Etwas ersessen (erpicht) sein, essere avido, incapriccito di q. c. It. dato, dedito a q. c.

**Ersetzbar**, *agg.* riparabile, compensabile; it. che può esser surrogato, supplito.

**Ersetzen**, *v. a.* supplire, sostituire, far le veci, surrogare, rimpiazzare. §. einen Beamten, einen Anderen ersetzen, Eines Stelle ersetzen, rimpiazzare, supplire un altro, far le sue veci. §. dieser Eine ist mir von allen meinen Freunden geblieben, aber er ersetzt sie alle, di tutti i miei amici questo solo m' è restato, questo però vale per tutti, tien luogo di tutti, li rimpiazza tutti. §. er ersetzt das ihm mangelnde Talent durch seinen Fleiß, con l'applicazione supplisce a' talenti che gli mancano; ai talenti mancanti sostituisce una gran diligenza. §. das Verdienst ersetzt bei ihm den Mangel der Geburt, il suo merito supplisce al difetto di nascita. §. die Tapferkeit der Truppen ersetzte ihre geringe Anzahl, il valore di queste truppe suppli, tenne luogo al loro picciol numero. §. möchten meine Wünsche ersetzen was ich nicht zu thun vermag! possano i miei desiderj supplire alla mia impotenza.

2) *Per* wiederherstellen, vergüten, riparare, ristabilire, restituire, compensare, risarcire. §. die verlornen Kräfte ersetzen, ristorare, ristabilire le forze [perdute]. §. den Schaden, den Verlust ersetzen, compensare, riparare il danno, risarcire la perdita. §. die Unkosten ersetzen, rimborsare le spese. §. der diesjährige Gewinn ersetzt die vorjährige Einbuße, il guadagno di quest' anno compensa la perdita del passato.

**Ersetzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* restitutore, riparatore, colui che compensa, risarcisce.

**Ersetzerinn**, *f. plur.* **en**, restitutrice, riparatrice.

**Ersetzlich**, *agg.* V. ersetzbar.

**Ersetzmannschaft**, *f. plur.* **en**, *T. Mil.* reclute.

**Ersetzung**, *f. plur.* **en**, (eines Andern) surrogamento. It. V. Ersatz.

**Ersetzvolk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **völker**, übl. Ersetzmannschaft, V.

**Erseufzen**, *v. n. Poet.* tief erseufzen, (seufzen) sospirare profondamente, trar sospiri dal profondo del cuore.

2) *v. a.* Etwas erseufzen, sospirare, disiare, desiderare vivamente q. c. It. spasimare per q. c. §. die Stunde seiner Befreiung erseufzen, sospirare, desiderare ardentemente l' ora della sua liberazione. §. den lang erseufzten Frieden erhalten, ottenere la pace da si gran tempo sospirata.

3) endlich hat er ihre Gunst erseufzt, a forza di gemiti e sospiri pervenne ad ottenere il cuore di lei.

**Ersichtlich**, *agg.* (deutlich, klar) evidente, chiaro, manifesto. §. aus diesem Schreiben ist ersichtlich daß..., da questa lettera appare, si vede chiaro che...

**Ersiechen**, *v. n.* (siech werden) cadere infermiccio, cadere in un certo languore.

**Ersiegen**, *v. a.* ottenere, acquistare con la vittoria. §. er hat sich die Krone ersiegt, le sue vittorie gli hanno procacciato, messo in capo la corona, egli deve la corona alle sue vittorie.

**Ersingen**, *v. a. irreg.* guadagnare col canto. §. sich sein Brod ersingen, guadagnarsi la vita, il pane col canto, col cantare. It. (von einem Dichter) sich Ruhm ersingen, acquistarsi gloria e fama, rendersi celebre con le sue poesie.

**Ersinken**, *v. a. irreg. T. di Min.* V. erschürfen. It. *v. n.* sprofondarsi [che fa talora il filone].

**Ersinnen**, *v. a. irreg.* (erdenken) ideare, immaginare, inventare, ritrovare, controvare. §. eine Lüge, ein Märchen ersinnen, controvare, inventare una bugia, immaginare una favola. §. eine Kriegslist ersinnen, trovare, ideare uno stratagemma. §. neue Moden ersinnen, inventare nuove mode. §. einen Ausweg ersinnen, trovare un espediente. §. ein wohl ersonnener Streich, colpo, tiro ben inventato, ideato. §. das sind Alles ersonnene Dinge, queste son tutte cose finte, inventate. §. nicht ersinnen können was Einer vorhat, non poter penetrare i disegni d' alcuno.

**Ersinnlich**, *agg.* (erdenklich) immaginabile, che si può immaginare, ideare. §. man hat alle ersinnliche Mittel angewendet, sono stati impiegati tutti i mezzi possibili, immaginabili. §. Einem alle ersinnliche Ehre erzeigen, dimostrare, rendere tutti gli onori possibili ad uno. §. er hat alles ersinnliche Unglück erduldet, egli ha sopportato ogni sorta di disgrazia immaginabile.

**Ersitzen**, *v. a. irreg.* (sich ein Uebel) accattarsi un male col menare una vita sedentaria. §. er hat sich die goldene Ader ersessen, pel troppo sedere gli sono venute le emorroidi.

2) *T. de' Leg.* ein Recht ersitzen, ottenere, acquistare un diritto per via d' un lungo possesso, per la prescrizione.

3) It. *v. n.* auf Einem ersitzen bleiben, V. sitzen.

4) Etwas auf sich ersitzen lassen, V. sitzen.

5) eine Strafe ersitzen, V. absitzen.

6) sich ersitzen, divenir rattrappito dal troppo sedere.

**Ersitzung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Leg.* (eines Rechtes, eines Besitzes) usucapione, prescrizione.

**Ersoffen**, *part. di* ersaufen, V.

**Ersonnen**, *part. di* ersinnen, V.

**Ersorgen**, *v. a.* procacciarsi q. c. a forza di cure. §. sich eine Krankheit ersorgen, guadagnare una malattia per, con le troppe cure.

**Erspähen**, *v. a.* spiare coll'occhio per iscoprire q. c. §. er strengte seine Augen an, um irgendwo ein Schiff zu erspähen, aguzzò gli occhi per veder se poteva scoprire una qualche nave.

2) *Per* erkundschaften, V.

**Erspannen**, *v. a.* abbracciare, arrivare colla spanna.

**Ersparen**, *v. a.* (Geld) risparmiare, metter a parte, sparagnare. §. jährlich Etwas von seinem Einkommen ersparen, metter ogni anno a parte q. c. del suo salario, delle sue entrate. §. sich ein großes Vermögen ersparen, accumulare un gran capitale coi suoi risparmi, a forza di sparagnare.

It. *v. n. P. e.* um zu ersparen muß man sich einschränken, per far risparmi bisogna ristringere le spese. §. bei den Kartoffeln erspart man das Brod, mangiando pomi di terra si risparmia il pane.

§. *Fig.* Zeit und Mühe ersparen, risparmiare tempo e fatica, scansare l' incomodo.

2) Einem Etwas ersparen, *Per* ihn mit verschonen, einer Sache überheben, risparmiare q. c. ad uno, dispensarlo di q. c. §. Einem das Geständniß ersparen, risparmiare ad uno di fare una confessione, dispensarnelo. §. ich bitte Sie, mir diesen Schmerz, diese Beschämung zu ersparen, la prego di risparmiarmi questo dolore, quest' onta. §. erspare mir den Verdruß, risparmiami questo fastidio, dispiacere. §. erspare dir die Mühe, du kannst dir die Mühe ersparen, risparmiati la fatica, tu puoi scansare l' incomodo.

**Ersparniß**, *f. plur.* **sse**, V. Ersparung.

2) *n. gen.* sses; *plur.* sse, *Per* das Ersparte, risparmio, sparagni, danari risparmiati. §. er hat von seinen Ersparnissen dieses Haus gekauft, ha comprato questa casa co' suoi risparmi.

**Ersparung**, *f. plur.* en, il risparmiare, risparmiamento, risparmio. §. zur Ersparung der Unkosten, der Zeit, per iscanso di spese, per risparmio di tempo.

**Erspielen**, *v. a.* (gewinnen) vincere q. c. al giuoco; it. guadagnare q. c. suonando. §. sich sein Vermögen erspielt haben, aver guadagnato i suoi danari al giuoco.

**Erspießen**, *v. a.* uccider uno con lo spiedo. It. V. spießen, aufspießen.

**Erspinnen**, *v. a. irreg.* guadagnare q. c. a filare, colla conocchia. §. diese alte Frau erspinnt sich ihren Unterhalt, questa vecchia si guadagna il pane col filare, colla conocchia, campa del filato.

**Ersponnen**, *part.* des Vorigen.

**Ersprießen**, *v. n. irreg.* V. aufsprießen.

2) Einem ersprießen, *Per* nützen, esser utile, proficuo, avvantaggioso ad alcuno.

3) bei Einem ersprießen, *Per* anschlagen, aver effetto, operare.

**Ersprießlich**, *agg.* (nützlich) utile, avvantaggioso, proficuo, giovevole, salutare. §. ein ersprießliches Unternehmen, intrapresa vantaggiosa, utile. §. ein ersprießlicher Rath, consiglio salutare. §. Einem ersprießlich sein, esser utile ad alcuno.

**Ersprießlichkeit**, *f. plur.* en, (Nützlichkeit) utilità, vantaggio.

**Erspringen**, *v. a. irreg.* giungere, toccare con un salto, saltando; it. raggiungere, arrivare saltando, correndo prestamente.

**Ersprossen**, *part. di* ersprießen, V.

**Ersprungen**, *part. di* erspringen, V.

**Erspüren**, *v. a.* rintracciare; scoprire, rinvenire seguendo le tracce, le orme.

**Erst**, *avv.* (zuerst) primieramente, prima. §. arbeitet erst, dann könnt ihr ausruhen, prima lavorate, e poi vi potrete riposare.

2) *Per* anfänglich, dapprima, al principio, sulle prime. §. erst war es meine Absicht gewesen zu reisen, dann aber änderte ich meinen Entschluß, dapprima mia intenzione era di partire, dopo però risolvei altrimenti. §. erst wollte er es thun, dann wurde es ihm wieder leid, prima, al principio lo voleva fare, e poi se ne pentì.

§. *Fam.* in der erst, sulle prime, al principio.

3) *Per* vorher, zuvor, prima, innanzi. §. thue erst deine Pflicht, dann denke an dein Vergnügen, prima fa i tuoi doveri, e poi pensa a divertirti. §. ich werde erst meine Freunde um Rath fragen, prima di farlo chiederò consiglio a' miei amici. §. ich muß erst noch ein kleines Geschäft verrichten, prima, innanzi bisogna che io faccia una piccola bisogna, azienda, un affaretto. §. erst will ich wissen, wie..., wer..., was..., prima voglio sapere..., come..., chi..., cosa..., §. das braucht nicht erst lange bewiesen zu werden, questa cosa non ha bisogno d'esser tanto provata, è cosa evidente.

4) *Per* nicht eher, nicht früher, non prima di...., che... §. er hat erst angefangen zu arbeiten, ha cominciato or ora a lavorare, ha testè posto mano al lavoro. §. das Gemälde sieht so neu aus, als wenn es eben erst fertig geworden wäre, questo quadro pare sì nuovo, come se fosse fatto or ora. §. er ist erst (eben erst, erst jetzt) aufgestanden, egli si è alzato in questo punto, poco fa; si è appena alzato. §. jetzt erst bist du damit fertig? non hai finito che adesso? §. jetzt erst merke ich, sehe ich ein daß..., ora sì che m'accorgo, comincio a vedere che... §. das Schauspiel geht erst um sechs Uhr an, il teatro non comincia che alle sei. §. die Post kömmt erst morgen, la posta non viene che domani. §. erst morgen, morgen erst, non prima di domani. §. erst übers Jahr, übers Jahr erst, non prima dell'anno venturo. §. erst alsdann, wenn..., soltanto allora, non prima d'allora, se... §. dieser Engländer ist erst angekommen, questo Inglese è giunto di fresco, da poco tempo, poco fa. §. das kann erst künftiges Jahr geschehen, ciò non può aver luogo che l'anno prossimo. §. wir haben ihn eben erst verlassen, l'abbiamo lasciato in questo punto, momento, or ora.

5) *Per* nicht mehr als, non più di ... §. sie ist erst fünfzehn Jahre alt, non ha più di quindici anni. §. es ist erst sechs Uhr, non son che le sei. §. ich habe erst zehn Thaler, Einen Brief, Einen Kuß von ihr bekommen, non ho avuto che dieci talleri, una sola lettera, un solo bacio da lei. §. ich habe ihn erst vor einer Stunde gesehen, l'ho veduto un'oretta fa, che è appena un'ora.

6) *Per* nicht weiter als, non più oltre..., non..., che. §. wir sind erst bei der dritten Station, non siamo che alla terza posta, non abbiam fatto che tre sole poste. §. bis Mailand ist er erst gekommen? Ich dachte er wäre längst in Paris, egli non è più oltre che a Milano? Mi pensava che fosse da lungo tempo in Parigi. §. so weit bist du erst mit deiner Arbeit? non sei più inoltrato col tuo lavoro? non hai fatto di più?

7) (zum größeren Nachdruck) *p. e.* du solltest sie erst geputzt sehen! dovresti poi vederla quando è azzimata! §. wie werde ich sie erst lieben wenn sie mir diesen Gefallen thut! quanto più non l'amerò io s'ella mi farà questo piacere! §. jetzt wurde er erst recht hitzig, allora fu, allora sì che prese fuoco davvero. §. der soll erst noch geboren werden der..., deve ancor nascere, non è ancor nato colui che...

**Erstampfen**, *v. a.* tritare, pestare fortemente. It. dividere, spaccare in due pestando, calpestando.

**Erstanden**, *part. di* erstehen, V.

**Erstarken**, *v. n.* (stark werden) divenir robusto, vigoroso, fortificarsi. §. wieder erstarken, rinvigorire, rinvigorirsi. §. der Körper erstarkt durch häufige Leibesübungen, il corpo divien robusto, vigoroso, si fortifica con replicati esercizj ginnastici.

§. *Fig.* Rom erstarkte durch häufige Eroberungen, Roma s'ingrandì con le molte conquiste.

**Erstarren**, *v. n.* vor Kälte, vom Froste erstarren, intirizzire, agghiadare dal freddo. It. assiderarsi, transire di freddo. §. ich bin ganz vor Kälte erstarrt, sono assiderato, intirizzito dal freddo. §. meine Hände sind vor Kälte erstarrt, mi si sono intirizzite, aggranchiate le mani dal freddo. §. die Glieder erstarren machen, fare intormentire, indolenzire le estremità. It. *T. de' Chir.* stupefare le estremità.

§. *Fig.* dieser Schreck machte das Blut in ihren Adern erstarren, questo spavento le fece agghiacciare il sangue nelle vene. §. vor Schrecken, vor Entsetzen erstarren, agghiacciare, restare sbalordito dallo spavento, dal terrore.

2) *v. a. Per* starr machen, *p. e.* die Kälte erstarrt die Glieder, il freddo intirizzisce, aggranchia le estremità.

**Erstarrend**, *part. att.* che intirizzisce, transisce. §. *Fig.* sein Empfang war erstarrend, (sehr frostig) la sua accoglienza era tale che faceva gelare il sangue nelle vene; la sua accoglienza era freddissima.

**Erstarrung**, *f. plur.* en, intirizzamento, agghiadamento, assiderazione. It. *T. de' Chir.* (der Glieder) stupefazione, intormentimento.

**Erstatten**, *v. a.* (ersetzen, vergüten) riparare, rendere, restituire; risarcire, compensare, pagare. §. den Schaden erstatten, risarcire, compensare il danno. §. die Unkosten erstatten, rimborsare, pagare le spese; rintegrare uno delle spese.

2) *Per* abstatten, geben, *p. e.* Bericht von Etwas erstatten, far il rapporto, la relazione d'una causa, riferire la causa.

**Erstattlich**, *agg.* (ersetzbar) compensabile, risarcibile, riparabile.

**Erstattung**, *f. plur.* en, (Ersetzung, Vergütung) risarcimento, riparazione, restituzione. §. (des Schadens) risarcimento; rifacimento. §. (der Unkosten) rimborso, pagamento. §. (des Gestohlnen) restituzione. §. Erstattung eines Berichtes, relazione, rapporto d'una causa.

**Erstaunen**, *v. a.* (über Etwas) maravigliarsi, stupefarsi, rimanere, restare attonito, sorpreso; it. sbalordire, stupire di q. c. §. einfältige Leute erstaunen über Alles, persone sciocche si stupefanno di tutto. §. sehr erstaunen, trasecolare, restare attonito, tutto sbalordito. §. wir waren sehr erstaunt ihn dort zu sehen, als wir sahen, daß..., noi fummo molto maravigliati, restammo sorpresi di trovarlo in luogo tale, di vedere, che... §. sie erstaunte sehr, war äußerst erstaunt über diesen Besuch, questa visita la fece trasecolare, restare attonita. §. das ist zum erstaunen, è cosa da stupire, da sbalordire. §. es ist zum erstaunen wie rüstig sie noch ist, è maraviglioso, è da maravigliarsi com'ella è ancor vigorosa.

**Erstaunen**, *n. gen.* s; *senza plur.* stupore, maraviglia. §. großes Erstaunen, trasecolamento. §. Einen in Erstaunen, in großes Erstaunen setzen, far restare uno maravigliato, sorpreso, attonito. §. außer sich vor Erstaunen sein, trasecolare, andare, esser fuor di sè per lo, dallo stupore. §. großes Erstaunen erregen, far gran maraviglia, cagionare grande stupore. §. sich von seinem Erstaunen erholen, riaversi del suo stupore, della maraviglia. §. sich von seinem Erstaunen gar nicht erholen können, non potersi ricredere. §. zu meinem, seinem u. s. w. größten Erstaunen, a mio, suo grande stupore, a mia, per sua gran maraviglia, sorpresa. §. sie tanzt u. s. w. zum Erstaunen gut, ella balla maravigliosamente, stupendamente. §. er singt zum Erstaunen schlecht, egli canta si male che è un vero tormento; egli canta pessimamente.

**Erstaunend**, *part. att.* che stupisce, che si maraviglia, si stupefà. §. *Per* erstaunlich, V.

**Erstaunensvoll**, *agg.* maraviglioso, pien di stupore, di maraviglia.

**Erstaunenswerth**, } *agg.* degno di maraviglia,
**Erstaunenswürdig**, } di stupore.

**Erstaunlich**, *agg.* maraviglioso, sorprendente, straordinario; it. stupendo. §. dieser Berg hat eine erstaunliche Höhe, (ist erstaunlich hoch) questa montagna ha un'altezza straordinaria, sorprendente. §. er besitzt eine erstaunliche Stärke, egli ha una forza maravigliosa. §. ein erstaunliches Gedächtniß, memoria stupenda, maravigliosa. §. eine erstaunliche Menge, quantità maravigliosa. §. das Kind macht erstaunliche Fortschritte, questo fanciullo fa progressi maravigliosi. §. das ist erstaunlich, ganz erstaunlich, wirklich erstaunlich, questo è maraviglioso, maravigliosissimo, veramente da stupire, da sbalordire. §. er macht einen erstaunlichen Aufwand, fa spese sorprendenti, un lusso straordinario.

**Erstaunlich**, *avv.* maravigliosamente, sorprendentemente, stupendamente. §. erstaunlich hoch, groß u. s. w., d'un'altezza, grandezza ec. maravigliosa, straordinaria.

**Erstaunt**, *part. di* erstaunen, V. It. erstaunt viel, wenig, groß, u. s. w., moltissimo, pochissimo, grandissimo, piccolissimo ec.

**Erstaunung**, *f. plur. inusit.* übl. Erstaunen, V.

**Erstaunungsvoll**, *agg.* V. erstaunensvoll.

**Erste**, (der, die, das) *agg. num.* (in Ansehung der Zeit, des Raumes) primo, primitivo. §. der erste Tag in der Woche, il primo giorno della settimana. §. am ersten, den ersten des Monats, il primo del mese. §. der erste Mensch, il primo uomo. §. der Mensch in seiner ersten Unschuld, l'uomo nella sua primitiva innocenza. §. die ersten Bewohner eines Landes, gli aborigeni d'un paese. §. die ersten Ursachen, le cause primitive, primordiali. §. Gott ist die erste Ursache aller Dinge, Dio è la causa primitiva, il primo motore di tutte le cose. §. die erste Welt, (Urwelt) il mondo primitivo. §. die erste Kirche, la chiesa primitiva. §. die erste Liebe ist gewöhnlich die stärkste, il primo amore è per lo solito il più intenso, forte. §. das erste Mal, la prima volta. §. einen Degen u. dgl. zum ersten Male gebrauchen, eine Festung zum ersten Male erobern, svergioare una spada ec. una fortezza. §. das erste (älteste) Kind, il primogenito, il maggiore. §. Carl, Ludwig u. s. w. der Erste, Carlo, Lodovico I [primo]. §. (von Brüdern) Schmidt, Müller, Geier der erste, der zweite. S. M. G. maggiore, minore. §. Plinius I. (der erste, der ältere) Plinio I. [maggiore]. §. die ersten Felderzeugnisse, Gartenerzeugnisse, le primizie. §. Kinder erster Ehe, figliuoli del primo letto. §. von der ersten (frühsten) Kindheit an, dalla prima fanciullezza. §. das Erste, das Beste, il primo che viene, che capita sotto mano. §. das Erste, was mir einfiel, war..., la prima cosa, che mi cadde in mente, si fu... §. bei der ersten sich darbietenden Gelegenheit, alla prima occasione che si presenterà.

§. *avv.* fürs (für das) erste, zum ersten, am ersten, per il [lo] primo, in primis, primieramente. §. wer am ersten kommt, chi è il primo a venire, chi viene prima. §. so geht es am ersten, (am leichtesten, besten) così va più facilmente, così la cosa è facilissima. §. da ist am ersten zu hoffen daß..., qui havvi più luogo a sperare che... §. fürs erste sind wir hinlänglich mit Nahrungsmitteln versorgt, per ora, per adesso, per i primi tempi siamo bastantemente provveduti di viveri. §. zum ersten sollt ihr mir berechnen und sagen..., per lo primo dovete calcolarmi e dirmi.

2) (in Ansehung der Ordnung, des Ranges, der Würde) primo; primario, principale; it. più cospicuo. §. der erste Theil eines Werkes, der erste Gesang eines Heldengedichtes, la prima parte d'un'opera, il canto primo d'un'epopea. §. der erste Sänger, in der Oper, il primo uomo. §. die erste Sängerinn,

la prima donna. §. er ist der erste Sänger, sie ist die erste Sängerinn in Europa, è il primo cantante, è la prima cantatrice d' Europa. §. Schiller ist einer der ersten deutschen Schriftsteller, Schiller è uno de' primi, migliori autori Tedeschi. §. Cicer, Demosthenes waren die ersten Redner ihrer Zeit, Cicerone, Demostene erano i primi retori de' loro tempi. §. der erste Minister, (Premierminister) il primo ministro. §. der erste Prinz von Geblüt, il primo principe del sangue. §. die Ersten einer Stadt, einer Gesellschaft, i principali, primari, maggiorenti d' una città, i capi, i principali d' un' adunanza. §. der Erste einer Bande, il capobandito. §. er will überall der Erste sein, da per tutto vuol essere il primo.

**Erstechen**, *v. a. irreg.* (todt stechen) trafiggere, trucidare, uccidere, [con ispada, pugnale e simili]. §. mit einem Dolche erstechen, stilettare, uccidere a pugnalate. §. sich erstechen, trafiggersi.

**Erstehen**, *v. n. irreg. Poet.* V. aufstehen.
2) *Per* auferstehen, V. It. Christus ist erstanden, Cristo è risorto, risuscitato.
3) *Per* entstehen, V.
4) *v. a.* Etwas in einer Versteigerung erstehen, comprare q. c. all' incanto.

**Erstehlen**, *v. a. irreg.* acquistare, procacciare rubando.

**Erstehung**, *f. plur.* en, V. Auferstehung.
2) (in einer Versteigerung) compra all' incanto.

**Ersteigen**, *v. a. irreg.* (eine Höhe, einen Berg, Thurm) salire. §. mit Leitern ersteigen, scalare. §. die Treppe ersteigen, salire la scala. It. salire sino in cima della scala.
§. *Fig.* die höchsten Ehrenstufen, die höchsten Staffeln des Glücks ersteigen, pervenire a' sommi onori, al più alto grado di fortuna.

**Ersteiglich**, *agg.* che si può salire, scalare.

**Ersteigung**, *f. plur.* en, (eines Berges u. dgl.) salita, montata, ascendimento. §. (mit Leitern) scalata. §. Alexander von Humboldt versuchte die Ersteigung des Chimborasso, Alessandro di Humboldt tentò di salire, montare il Cimborasso.

**Erstens**, *avv.* per lo primo, in primo luogo, primieramente.

**Erster**, *agg.* [sempre congiunto col sostantivo masculino] *p. e.* ihr erster Mann, il suo primo marito.
2) Kinder erster (der ersten) Ehe, figliuoli del primo letto.

**Ersterben**, *v. n. irreg.* V. sterben, aussterben, absterben.
2) *Fig.* (am Schlusse eines Briefes an hohe Personen) ich ersterbe in tiefster Ehrfurcht, Unterthänigkeit, Ew. Hoheit, Durchlaucht, Majestät u. s. w., e sono per tutta la vita, e col più profondo rispetto di Vostra Altezza ec. §. das Wort erstarb ihm im Munde, auf der Zunge, gli morì la parola in bocca. §. der Ton der Harfe erstarb in unhörbarer Ferne, il suono dell' arpa si andava perdendo, morendo in gran lontananza.

**Erstere**, *agg.* V. erste.

**Ersterwähnt**, *agg.* (vorerwähnt) summentovato, soprammentovato, soprammenzionato.

**Erstgebärerinn**, *f. plur.* en, primarola [donna che partorisce la prima volta].

**Erstgeboren**, *agg.* primogenito. §. der Erstgeborne, il figlio maggiore, il primogenito.

**Erstgeburt**, *f. plur.* en, primogenitura. It. der Engel vertilgte die Erstgeburten der Aegyptier, (die Erstgebornen) l' angelo sterminò i primogeniti d' Egitto.

**Erstgeburtsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* maggiorato, primogenitura, diritto di primogenitura.

**Erstgedacht**, *agg.* (vorgedacht) summentovato, soprammenzionato, soprammentovato.

**Erstgemeldet**, *agg.* V. ersterwähnt.

**Erstgeschaffene**, *m. gen.* n; *plur.* n, protoplasto, il primo [uomo] creato.

**Ersteuern**, *v. a.* raggiungere, afferrare qualche lido, dirigendo per colà il corso del vascello. §. die Schiffer ersteuerten die Küste, i marinaj raggiunsero il lido, avendovi diretto il corso del loro vascello.

**Ersticken**, *v. a.* (Einen) soffocare, soffogare; it. spegnere, smorzare. §. sie ist im Gedränge erstickt worden, ella è stata soffocata nella folla.
§. *Fig.* das Unkraut erstickt die zarten Pflanzen, l' erba cattiva soffoca, oppressa le piante tenerelle. §. die Furcht erstickte seine Stimme, la paura gli soffocò la voce. §. die Vorwürfe seines Gewissens, das Ehrgefühl zu ersticken suchen, cercare di spegnere, di attutire i rimorsi della coscienza, di estinguere i sentimenti d' onore. §. einen Aufruhr, eine Empörung in der Geburt, im Entstehen ersticken, soffocare una sollevazione, una rivolta nel suo nascere, da bel principio. §. seine Begierden ersticken, (übl. dämpfen) spegnere, attutire gli appetiti, le sue passioni.
2) *v. n.* soffocare, restare, rimanere soffocato, perdere il respiro. §. zu Hülfe, ich ersticke! ajuto, mi sento soffocare! mi manca il respiro! §. im Rauche ersticken, soffocare, restar soffogato dal fummo. §. an einem Bissen Fleisch, an einem Knochen ersticken, restare, sentirsi strozzato, soffogato da un pezzo di carne, da un osso. §. ich wäre bald an diesem Knochen erstickt, c' è mancato poco che quest'osso non mi strozzasse. §. wir erstickten bald vor Hitze, fummo quasi affogati, soffocati dal caldo. §. in diesem Kleide möchte man ersticken, uno deve morir soffocato, si muore dal caldo con questo abito addosso. §. vor Lachen ersticken, sbellicarsi, sganasciare dalle risa.
§. *Fig.* das junge Holz erstickt im Dickicht, gli arboscelli muojono, vengono oppressi dagli alberi folti.

**Ersticken**, *n. gen.* s; *senza plur.* soffogamento, il restar soffogato. §. ich war dem Ersticken nahe, era vicino a restar soffogato, a perdere il respiro. §. ich fand ihn dem Ersticken nahe, lo trovai sul punto di, che stava per soffogare.

**Erstickend**, *part. att.* soffogante, che affoga, che toglie il respiro. §. ein erstickender Dampf, eine erstickende Luft, vapore, aria soffocante. §. eine erstickende Hitze, calor soffocante; afa.

**Erstickung**, *f. plur.* en, soffocazione, soffocamento, soffogamento, affogamento, il soffocare. It. V. Ersticken.

**Erstiegen**, *part. di* ersteigen, V.

**Erstillen**, *v. n.* zittirsi, acquietarsi; tranquillizzarsi.

**Erstinken**, *v. n. irreg.* cominciare a putire, puzzare. It. V. erstunken.

**Erstlich**, *avv.* V. erstens.

**Erstling**, *m. gen.* es; *plur.* e, primizie; primo. §. dieses Kind ist mein Erstling, questo è il mio primo figliuolino. §. dieses Kalb ist ein Erstling, questo è il primo vitello che fa la vacca. §. die Erstlinge von Früchten, i primi frutti, le novellizie, le primizie. §. die Erstlinge seiner Muse, le primizie, i primi doni della sua Musa.

**Erstlingsblume**, *f. plur.* n, fiori primitivi, precoci.

**Erstlingsliebe**, *f. senza plur.* i primi amori.

**Erstlingsversuch**, *m. gen.* es; *plur.* e, prima prova, primo tentativo.

**Erstmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *T. di Sal.* capo lavorante.

**Erstochen**, *part. di* erstechen, V.

**Erstohlen**, *part. di* erstehlen, V.

**Erstoppeln**, *v. a.* V. zusammenstoppeln.

**Erstorben**, *part. di* ersterben, V. It. ein erstorbener Blick, erstorbene Augen, sguardo smorto, occhi spenti. §. ein erstorbenes Glied, membro intormentito, indolenzito. §. erstorbenes Wesen, freddezza; grande indifferenza. §. ein erstorbenes Gesicht, viso smorto, cadaveroso, cadaverico. §. ihre halb erstorbene Stimme, la sua voce mancante, quasi estinta. §. seine Liebe ist erstorben, il suo amore è spento.

**Erstreben**, *v. a.* impetrare, acquistare con molti sforzi, con assidua fatica.

**Erstrecken**, *v. a.* übl. ausdehnen, V. It. der Verfasser hat seinen Plan auch auf andere Gegenstände erstreckt, l' autore ha esteso il suo piano ad abbracciare anche altri oggetti.
2) sich erstrecken, estendersi, inoltrarsi, andare innanzi, arrivare, giungere. §. die preussische Monarchie erstreckt sich von der Schweiz bis an die russische Grenze, la monarchia Prussiana si estende dalla Svizzera sino alle frontiere Russe. §. dieser Wald erstreckt sich sehr weit, questa selva si estende molt' oltre, molto lontano. §. sich weit in die See erstrecken, estendersi, inoltrarsi ben avanti nel mare.
§. *Fig.* seine Macht, sein Ansehn erstreckt sich nicht sehr weit, la sua potenza, la sua autorità non va molto innanzi, non significa molto. §. seine Herrschaft erstreckt sich über mehr als zwölf verschiedene Völker, il suo dominio si estende su più di dodici differenti popoli. §. das Leben des Menschen erstreckt sich selten über hundert Jahre, la vita dell'uomo arriva di raro al di là di cent' anni [de' cento]. §. so weit erstreckt sich seine Fähigkeit nicht, a tanto non giungono le sue capacità. §. meine Einkünfte erstrecken sich nicht so weit, a tanto non giungono le mie rendite. §. sein Vermögen erstreckt sich (beläuft sich) auf 20,000 Thaler, il valsente de' suoi beni, del suo avere, ascende a 20.000 talleri, le sue sostanze vanno ad ascendere a 20.000 talleri.

**Erstreckung**, *f. plur.* en, übl. Ausdehnung, V. It. *T. di Min.* Erstreckung eines Lagers, estensione d' un deposito naturale minerifero, d' un banco o simili.

**Erstreiten**, *v. a. irreg.* acquistare, ottenere per via di contese, di litigi. It. V. erkämpfen.

**Erstricken**, *v. a.* sich seinen Unterhalt erstricken, campare, guadagnarsi il pane facendo calze.

**Erstritten**, *part. di* erstreiten, V.

**Erstummen**, *v. n.* übl. verstummen, V.

**Erstunken**, *part. del verbo antiquato* erstinken, *non usitato che in questa frase*: das ist erstunken und erlogen, quest' è una bugia marcia, fracida.

**Erstürmen**, *v. a.* (mit Sturm einnehmen) prender per, d' assalto. §. eine Bresche, eine Schanze mit dem Degen in der Hand erstürmen, assaltare una breccia, un forte. §. eine Festung erstürmen, prendere una fortezza per assalto.

**Erstürmung**, *f. plur.* en, (einer Festung, Batterie u. s. w.) assalto; presa per assalto.

**Ersuchen**, *v. a.* (Einen um Etwas) richiedere, pregare uno di q. c., domandar q. c. ad uno. §. man hat ihn darum ersucht, ne è stato richiesto, pregato.

**Ersuchung**, *f. plur.* en, (Bitte) richiesta, preghiera, domanda.

**Ersungen**, *part. di* ersingen, V.

**Ertagen**, *v. n.* farsi giorno; spuntare il giorno; it. albeggiare.

**Ertanzen**, *v. a.* guadagnare q. c. a ballare, ballando. §. sich seinen Unterhalt ertanzen, procacciarsi il vitto col ballo, a ballare. §. sie hat sich die Schwindsucht ertanzt, ella è divenuta tisica pel [col] troppo ballare.

**Ertappen**, *v. a.* sorprendere, acchiappare, cogliere. §. der Dieb ist ertappt worden, il ladro è stato colto. §. Einen auf frischer That ertappen, sorprendere, cogliere uno sul fatto, in flagranti. §. Einen auf einer Lüge ertappen, cogliere uno in bugia. §. da ertappe ich euch endlich, oh, io vi ci colgo una volta.

**Ertappung**, *f. plur.* en, sorpresa, l' acchiappare, il cogliere sul fatto.

**Ertauben**, *v. n.* übl. taub werden, divenir sordo, assordire.

**Ertauschen**, *v. a.* übl. eintauschen, V.

**Ertheilen**, *v. a.* (geben) dare, conferire. §. Einem ein Amt, eine Pfründe ertheilen, dare una carica, un benefizio ad alcuno. §. eine Würde, Ehrenstelle ertheilen, conferire dignità, onore. §. Befehl ertheilen, dare ordini, ordinare. §. Einem Aufträge ertheilen, commettere q. c. dar la commissione, l'incombenza di q. c. ad uno. §. Lobsprüche ertheilen, compartire, dar lodi ad alcuno, lodarlo. §. Einem guten Rath ertheilen, dare ad alcuno un buon consiglio. §. Einem eine Bestellung in Waaren ertheilen, appoggiare una commissione ad uno. §. Einem Unterricht ertheilen, istruire uno, dargli lezione.
§. *T. Eccles.* die Weihen ertheilen, conferire gli onori sacri. §. die Sakramente ertheilen die Gnade, i sacramenti conferiscono la grazia divina.

**Ertheiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* datore, colui che dà, conferisce. §. (der Lobsprüche) compartitore.

**Ertheilerinn**, *f. plur.* en, datrice.

**Ertheilung**, *f. plur.* en, (eines Amtes u. s. w.) collazione, il conferire. (einer Nachricht) partecipazione, il dare.

**Erthürmen**, *v. a.* V. aufthürmen.

**Ertödten**, *v. a.* V. tödten. It. *Fig.* die Lüste, Begierden, das Fleisch ertödten, spegnere gli appetiti carnali, mortificare la carne.

**Ertödtung**, *f. plur. inusit.* (des Fleisches, der Begierde) mortificazione.

**Ertönen**, *v. a.* (erschallen) risuonare, risonare, rintronare, rintoccare. §. sobald die Glocke ertönt, subito che la campana suona, rintocca. §. seine Stimme ertönen lassen, far risuonare la sua voce, alzarla.
2) der Saal ertönte von dem Klange der Instrumente, la sala risuonava, rintronava dallo strepito degli strumenti.

§. *Fig.* ganz Deutschland ertönt von seinem Lobe, le sue lodi risuonano in tutta la, per tutta Germania.

**Ertönend**, *part. att.* (hallend, schallend) risonante.

**Ertönung**, *f. plur.* **en**, risonanza, rimbombo.

**Ertraben**, *v. a.* raggiungere, arrivare al trotto, trottando.

**Ertrag**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* reddito, rendita, frutto, prodotto, provento. §. der Ertrag eines Weinberges, Gartens, Gutes, il reddito, la rendita d'una vigna, d'un giardino, d'un podere. §. der reine Ertrag, il prodotto netto.

**Ertragen**, *v. n. irreg.* (tragen) reggere, portare, sopportare. §. der Grund war zu schwach, um ein solches Gebäude zu ertragen, il fondamento era troppo debole per reggere, comportare una tal fabbrica.

2) *Fig. Per* dulden, leiden, sopportare, reggere, soffrire, tollerare, sopportare. §. er kann die Kosten nicht ertragen, (tragen) non può reggere alle, portare le spese. §. er erträgt Kälte und Hitze, alles Ungemach der Witterung, egli sopporta freddo e caldo, ogni cattiva temperie. §. seine Leiden mit Geduld ertragen, sopportare i suoi malori con pazienza. §. nicht zu ertragen sein, esser insopportabile, insoffribile. §. es mit Geduld, ganz geduldig ertragen, sopportare checchessia pazientemente, in pace. §. die Fehler, Schwachheiten unserer Mitmenschen nachsichtig ertragen, tollerare con indulgenza i difetti, le debolezze del prossimo.

§. *T. de' Teol.* Gott erträgt die Gottlosen eine Zeit lang, Dio tollera gli empi un dato tempo.

3) *Per* eintragen, einbringen, V.

**Ertragen**, *part.* des Vorigen.

**Erträglich**, *agg.* (leidlich) sopportabile, comportabile, tollerabile. §. der Schmerz ist noch erträglich, questo dolore è tuttavia sopportabile. §. er ist ein ganz erträglicher Mensch, è un uomo con cui si può conversare, vivere. §. Einem eine Arbeit, ein Geschäft erträglicher machen, agevolare, render facile un lavoro, un affare ad alcuno.

2) *Per* mittelmäßig, *p. e.* wenn seine Arbeit auch nicht vorzüglich ist, so ist sie doch erträglich, quand' anche il suo lavoro non sia eccellente, è però passabile.

**Erträglich**, *avv.* comportevolmente, sopportabilmente; it. passabilmente. §. erträglich schreiben, lesen u. s. w., scrivere, leggere ec. passabilmente.

**Erträglichkeit**, *f. plur. inusit.* qualità di ciò che è sopportabile, passabile.

**Ertragsam**, *agg. übl.* einträglich, V.

**Ertragung**, *f. senza plur.* (Duldung) il sopportare, il comportare; sofferenza, tolleranza.

**Ertränken**, *v. a.* (ersäufen) annegare, affogare. §. sich ertränken, annegarsi, affogarsi.

**Ertränkung**, *f. plur.* **en**, annegamento, affogamento.

**Erträumen**, *v. a.* (sich Etwas) sognare, immaginare. §. erträumtes Glück, erträumte Reichthümer, fortuna sognata, immaginata, ricchezze ideali.

**Ertreten**, *v. a. irreg.* stritolare; uccidere coi piedi, calpestando.

**Ertreten**, *part.* des Vorigen.

**Ertrinken**, *v. n. irreg.* (ersaufen) annegare, annegarsi. §. durch Schiffbruch ertrinken, perire in una burrasca.

**Ertrotzen**, *v. a.* (Etwas von Einem) ottenere, ricavare q. c. da uno con far la ciera brusca, con delle bravate, con fare il bravaccio.

**Ertrunken**, *part. di* ertrinken, V.

**Erübrigen**, *v. a.* (ersparen) risparmiare, avanzare, metter in avanzo. §. das ist Alles, was ich erübrigt habe, ecco tutto quello che mi sono avanzato. §. wenn ich so viel Zeit erübrigen kann, so komme ich zu dir, se posso avanzarmi tanto tempo, vengo da te.

**Erübrigung**, *f. plur.* **en**, (Ersparung) avanzo, risparmio.

**Erve**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* ervo, lero, orbo, rubiglia, moco.

**Ervenwürger**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. T. dei Bot.* latrea clandestina.

**Erwachen**, *v. n.* destarsi, svegliarsi. §. plötzlich erwachen, riscuotersi all'improvviso dal sonno.

§. *Fig.* vom Tode erwachen, risuscitare, risorgere. §. seine Gläubiger erwachen, i suoi creditori cominciano a mostrarsi. §. der Tag, der Morgen erwacht, il giorno spunta. §. noch nie war die Liebe in seinem Herzen erwacht, non si era mai destato l'amore in suo cuore. §. bald erwachte die alte Liebe, der alte Haß, Argwohn wieder, tosto si ridestò, si risvegliò il primo amore, odio, sospetto. §. sein schlummerndes Gewissen ist endlich erwacht, la sua assopita coscienza si è alla fine risvegliata.

**Erwachen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il destarsi, lo svegliarsi, svegliamento. §. ein sanftes, freudiges Erwachen, un soave, giocondo svegliamento. §. bei meinem, seinem u. s. w. Erwachen, al mio, suo ec. svegliamento, lo svegliarsi.

**Erwachsen**, *v. n. irreg.* (wachsen) crescere, pervenire. §. zu einer gewissen Höhe erwachsen, crescere, pervenire ad una certa altezza.

2) (vom Menschen) crescere alla maturità, ad una certa età.

§. *Fig.* das russische Reich ist nach und nach zu einer ungeheuern Größe erwachsen, l'impero Russo è pervenuto poco a poco ad una grandezza formidabile.

3) *Per* entstehen, risultare, nascere. §. es wird nichts Gutes, viel Unheil daraus erwachsen, non ne risulterà niente di buono, ne nasceranno molti mali

4) *Per* abstammen, V.

**Erwachsen**, *part.* des Vorigen, V. It. ein erwachsener Mensch, uomo fatto. §. der schon ziemlich erwachsen ist, grandicello, grandetto; giovinetto. §. ein erwachsenes Mädchen, fanciulla nubile, zitella da marito.

**Erwachung**, *f. plur. inusit. übl.* Erwachen, V.

**Erwägen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* (genau überlegen) ponderare, pesare, considerare, riflettere, esaminare. §. Etwas reiflich erwägen, fare matura riflessione sovra una cosa. §. nachdem er erwogen hatte, was er thun sollte, so..., ponderato ch'ebbe, quel che dovesse fare... §. Alles wohl erwogen, werden Sie selbst einsehen daß..., considerato, esaminato bene il tutto, Ella stessa vedrà che... §. Alles wohl erwägen, ponderare, considerare ben bene tutto.

**Erwägung**, *f. plur.* **en**, (Ueberlegung) il ponderare, esatta considerazione. §. Etwas in Erwägung ziehen, ponderare, considerar bene q. c., farvi riflessione. §. in Erwägung dessen, in riflesso, riguardo, considerazione di ciò. §. in Erwägung seiner Dienste, in riflesso, riguardo de' suoi servizj.

**Erwählbar**, *agg.* eleggibile, eligibile.

**Erwählen**, *v. a.* (auswählen, erlesen) eleggere, scegliere, trascegliere. §. ein Gewerbe erwählen, scegliere, abbracciare un mestiere. §. eine Lebensart erwählen, trascegliere, eleggere un certo modo, genere di vita. §. sie erwählten ihn zum Könige, zu ihrem Oberhaupte, lo elessero re, a re, [a] loro capitano, duce. §. sich einen Freund erwählen, trascegliere un amico.

**Erwähler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Wähler) elettore.

**Erwählerinn**, *f. plur.* **en**, elettrice.

**Erwählung**, *f. plur.* **en**, (Wahl) elezione; scelta.

**Erwähnen**, *v. a.* (Etwas, Eines) menzionare, far menzione, mentovare. §. der oben erwähnte, il sopra menzionato. §. die erwähnten Bedingungen, le condizioni menzionate.

**Erwähnung**, *f. plur.* **en**, menzione; it. commemorazione, memoria. §. einer Sache, Person Erwähnung thun, far menzione d'una cosa, d'una persona.

**Erwahren**, *v. n.* avverarsi, divenir vero. §. das alte Sprichwort erwahret sich, il vecchio proverbio si avvera.

**Erwandeln**, *v. a.* raggiungere, arrivare camminando, in andando. §. sie hatten nun die Höhe erwandelt, essi avevano raggiunto l'altura in camminando.

**Erwarmen**, *v. n.* (warm werden) divenir caldo, riscaldarsi.

**Erwärmen**, *v. a.* (warm machen) scaldare riscaldare. §. dies Glas Wein hat mich ganz erwärmt, questo bicchiere di vino m'ha riscaldato ben bene.

**Erwärmung**, *f. plur.* **en**, riscaldamento, il riscaldare. §. (erstarrter Glieder) ravvivamento.

**Erwarten**, *v. a.* (Einen, Etwas) aspettare, attendere, stare aspettando. §. Einen zum Mittagsessen erwarten, aspettare uno a pranzo. §. die rechte Zeit und Umstände erwarten, temporeggiare; it. aspettare la palla al balzo. §. man erwartet Sie schon lange, Ella è, viene aspettata da lungo tempo. §. Etwas, Einen sehnlich erwarten, non veder l'ora che venga, aspettare a gloria. §. ich kann es kaum erwarten, ardo d'impazienza di..., mi par un secolo, che... §. dich erwartet dort nichts als Kummer und Noth, solo miseria e travaglio t' aspettano quivi.

2) *Per* hoffen; vermuthen, aspettare, sperare, credere. §. ich habe dies von ihm erwartet, questa già me l'aspettava da lui. §. große Dinge von Einem erwarten, promettersi cose grandi, q. c. di grande da uno. §. sie erwartet täglich ihre Niederkunft, ella sta aspettando ogni dì il suo parto. §. ich kenne diesen Menschen, es war nichts Anderes von ihm zu erwarten, io conosco quest'uomo, non si poteva sperare altrimenti da lui, m'aspettava già cose simili. §. das hätte ich nie erwartet, non me lo sarei mai aspettato, non l'avrei mai creduto. §. eine Erbschaft erwarten, star aspettando, in isperanza di raccogliere, fare un' eredità.

3) *Per* wollen (daß Etwas geschehe), aspettare, aspettarsi; esigere, volere. §. ich erwarte daß Sie sich ordentlich betragen werden, m'aspetto da voi che vi comportiate come si deve. §. ich erwarte Gehorsam, esigo ubbidienza, voglio esser ubbidito. §. ich willige ein, dagegen erwarte ich aber daß..., l'acconsento, all'incontro però, aspetto da voi che...

**Erwarten**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Erwartung. It. wider alles Erwarten, contro ogni aspettazione, aspettativa.

**Erwartungsvoll**, *agg.* pieno d'aspettazione, di speranza, nella massima aspettativa.

**Erwartung**, *f. plur.* **en**, aspettazione, aspettativa, l'aspettare. §. ich bin noch in Erwartung, stehe noch in der Erwartung, io sono, sto ancora in aspettazione.

2) *Per* Hoffnung, aspettazione, speranza. §. in Erwartung eines Besseren, nell'aspettazione di meglio, aspettando meglio. §. der Erfolg hat unsere Erwartungen nicht getäuscht, il successo non ha deluso le nostre aspettazioni, speranze. §. wider alle Erwartung, contro ogni aspettazione. §. er hat unsere Erwartungen übertroffen, ha superato, sopravanzato le nostre aspettazioni. §. Eines Erwartung erfüllen, soddisfare, corrispondere alle aspettazioni d'alcuno.

§. *avv.* in Erwartung, in aspettazione, aspettando.

**Erwartlich**, *agg.* ciò che è d'aspettarsi; ciò che è facilmente supponibile; presumibile.

**Erweckbar**, *agg.* che può essere destato, risvegliato; eccitabile.

§. *Fig.* ist er einmal fest eingeschlafen, so ist er durch kein Geräusch erweckbar, s'egli si è addormito, niun rumore è capace di risvegliarlo.

**Erwecken**, *v. a.* (einen Schlafenden) destare, svegliare, risvegliare.

§. *Fig.* Einen vom Tode erwecken, richiamare a vita, risuscitare uno. §. den Muth wieder erwecken, ridestare, risvegliare l'animo, ravvivare il coraggio.

2) *Per* anreizen, antreiben, *p. e.* Einen zum Fleiß, zur Tugend erwecken, destare, eccitare, stimolare uno alla diligenza, alla virtù. §. das Gemüth erwecken, (erbauen) edificare, eccitare l'animo alla pietà.

3) *Per* erregen, verursachen, destare suscitare, far nascere, eccitare, cagionare. §. Durst, Eßlust erwecken, muover sete, stuzzicare l'appetito. §. Haß, Eifersucht erwecken, suscitare odio, cagionare gelosia. §. Neid erwecken, far nascere, fare invidia. §. Liebe erwecken, far nascere, destare amore. §. Bewunderung erwecken, cagionare, eccitare ammirazione. §. Verdacht erwecken, far nascere sospetti ad uno, insospettirlo. §. Lust bei Einem erwecken, invogliare, invaghire uno; fargli venir voglia.

§. *T. della S. Scritt.* Gott hat von Zeit zu Zeit Propheten erweckt, Dio ha suscitato di tempo in tempo de' profeti. §. seinem Bruder Samen erwecken, suscitar il seme al fratel suo [per dire: far rivivere il nome del suo fratello, morto senza posterità, sposando la sua vedova per averne de' figliuoli].

**Erweckend**, *part. att.* che risveglia, che desta. It. *Fig. Per* antreibend, anreizend, eccitativo, eccitante.

**Erwecklich**, *agg.* (erbaulich) edificante, edificatorio.

**Erweckung**, *f. plur.* **en**, risvegliamento, destamento, lo svegliare, il destare.

§. *Fig. Per* Reizung, Anreizung, eccitamento, eccitazione; il suscitare. §. ein Wort zur Erweckung des Gemüthes, zur Erbauung sagen, dire una parola edificante, di edificazione.

**Erwehren**, *v. n.* sich einer Person, Sache erwehren, difendersi, ripararsi da, levarsi d'attorno una cosa, persona. §. ich kann mich der Fliegen, der Hunde kaum erwehren, non posso ripararmi, difendermi dalle mosche, dai cani. §. es gibt hier so viel Bettler daß man sich ihrer kaum erwehren kann, qui ci sono tanti mendicanti che appena è possibile di spacciarsi di loro, di levarseli d'attorno. §. er konnte sich des Schlafes nicht

erwehren, non poteva reggere dal sonno; cascava di sonno. §. ich konnte mich nicht erwehren, ihm meinen Unwillen merken zu lassen, non potei far a meno di mostrargli il mio sdegno.

**Erweichbar**, *agg.* che può essere ammollito, ammorbidito. It. *Fig.* intenerito.

**Erweichen**, *v. a.* (weich machen) ammollire, mollificare, ammollare, render molle, maneggevole. §. die Wärme erweicht das Wachs, il calore ammollisce, mollifica, rende maneggevole la cera. §. der Regen erweicht die Erde, la pioggia inumidisce, rende molle la terra. §. das Leder im Wasser erweichen, ammollar la pelle nell'acqua. §. ein Geschwür durch Umschläge erweichen, ammollare, mollificare un tumore con cataplasmi. §. den Leib erweichen, ammollare, render molle il ventre.

§. *Fig.* Einen erweichen, intenerire, muovere uno a compassione. §. erweicht werden, intenerirsi, commoversi per affetto di tenerezza. §. ihre Thränen haben mich erweicht, le sue lagrime m'hanno intenerito, commosso. §. er konnte seine Richter nicht erweichen, non poteva muovere, ammollire il cuore de'suoi giudici, intenerirli. §. endlich ließ er sich durch meine Bitten erweichen, alla fine si commosse, si arrese, s'inteneri alle mie preghiere.

2) *v. n.* *Per* weich werden, ammollire, divenir molle, ammorbidirsi. §. das Eisen wird erweicht durch Feuer, il ferro si tempera al fuoco.

**Erweichend**, *part. att.* ammolliente, emolliente ammollitivo, mollificativo, atto a rammorbidire, ad ammollare. It. *Fig.* che intenerisce, che muove a compassione. §. ein erweichendes Mittel, un emolliente.

**Erweichlich**, *agg.* úbl. erweichbar, V.

**Erweichung**, *f.* *plur.* **en**, (des Holzes) l'intenerire. §. (des Wachses) mollificazione, mollificamento. §. (des Eisens) il temperare.

§. *T. de' Farm.* die Erweichung durch Kochen, elissazione.

§. *Fig.* die Erweichung des Gemüths, intenerimento, commozione del cuore.

**Erweichungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* un emolliente, rimedio emolliente.

**Erweinen**, *v. a.* sich Etwas erweinen, ottenere q. c. col pianto, a forza di lagrime, di piangere.

**Erweis**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Beweis) prova, dimostrazione; it. verificazione.

**Erweisbar**, *agg.* V. erweislich.

**Erweisen**, *v. a. irreg.* (beweisen, darthun) provare, dimostrare; verificare, avverare. §. Etwas mit Gründen, durch gültige Zeugen erweisen, provare q. c. con argomenti, ragioni; con validi testimonj. §. Etwas handgreiflich erweisen, dimostrare q. c. ad evidenza, farla toccare con mano.

2) Einem Gutes erweisen, far bene ad alcuno, dimostrargli della bontà. §. Einem Höflichkeiten, Freundschaft u. s. w. erweisen, usare gentilezze, cortesie, amicizia verso [di] uno. §. Dienste erweisen, render, fare servigi ad alcuno. §. Einem Ehre erweisen, fare, rendere, dimostrare onore ad alcuno. §. Gleiches erweisen, render la pariglia.

3) sich erweisen, *Per* sich zeigen, mostrarsi, dimostrarsi, comportarsi. It. manifestarsi. §. sich höflich, dienstfertig gegen Einen erweisen, mostrarsi civile, cortese, servizievole verso di uno. §. sich als ein wahrer Freund erweisen, farsi conoscere, dimostrarsi vero amico. §. sich als ein Schurke erweisen, farsi conoscere per un birbante. §. er erwies sich gut, schlecht gegen mich, si comportò bene, male con me, verso di me; mi trattò bene, male. §. es erwies sich in der Folge daß..., per lo seguito si vide, si manifestò, apparve che...

**Erweislich**, *agg.* dimostrabile, che si può dimostrare, provare; it. ostensibile. §. eine erweisliche Schuld, debito che si può provare, verificare. §. ein erweislicher Satz, proposizione dimostrabile, che si può dimostrare. §. das ist erweislich falsch, si può dimostrare che la cosa è falsa; questa cosa è ostensibilmente falsa.

**Erweislichkeit**, *f. plur inusit.* qualità di cosa che può esser provata, dimostrata.

**Erweisung**, *f. plur.* **en**, dimostrazione, prova. It. V. Erweis.

**Erweiterer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* allargatore; ampliatore.

**Erweitern**, *v. a.* (weiter machen) allargare, slargare; ampliare, amplificare, dilatare, estendere, aggrandire. §. ein Kleid erweitern, allargare un vestito. §. ein Zimmer, einen Garten erweitern, aggrandire una stanza, un giardino. §. seit vier Jahren ist diese Stadt sehr erweitert worden, da quattr'anni in poi questa città si è molto ampliata, estesa, dilatata. §. die Grenzen eines Staates erweitern, dilatare, estendere i limiti d'uno stato.

§. *T. de' Chir.* eine Wunde erweitern, dilatare una piaga. §. die Oeffnung einer Röhre erweitern, dilatare, slargare un canale. §. die Oeffnung eines Fensters, einer Thür nach innen erweitern, strombare una finestra, una porta.

§. *Fig.* einen Vertrag erweitern, (ausdehnen) ampliare, estendere un contratto. §. seine Handlung erweitern, estendere il suo commercio, allargarsi nel suo commercio. §. einen Satz erweitern, amplificare una proposizione, allargarsi in un proposito.

2) sich erweitern, *Per* weiter werden, allargarsi, amplificarsi, ampliarsi, dilatarsi, estendersi. §. an dieser Stelle erweitert sich der Weg, das Thal, in questo luogo la strada, la valle si allarga, si dilata. §. die Aussicht erweitert sich, la veduta si estende, diviene più estesa.

§. *Fig.* mein Herz erweiterte sich bei diesem Anblicke, a questa vista mi si allargò il cuore.

**Erweiternd**, *part. att.* dilatante, amplificativo. It. eine erweiternde Bulle, ein erweiterndes Breve, bolla, breve ampliativo, d'ampliazione.

**Erweitert**, *agg.* ed *avv. T. di Crist.* dilatato in grazia dell'inclinazione delle facce laterali.

**Erweiterung**, *f. plur.* **en**, (eines Kleides u. dergl.) allargamento, l'allargare. §. (eines Hauses, einer Stadt, u. s. w.) ampliazione, estensione.

§. *T. degli Anat.* estensione, distensione. §. die Erweiterung des Herzens, diastole. §. (einer Wunde) dilatazione. §. (eines Kanals, Ganges) slargamento, dilatazione. §. (einer Kanone) dilatamento. §. (einer Thür, eines Fensters) strombatura. §. (des Ansehens, der Macht) estensione, aggrandimento. (eines Satzes) amplificazione. §. (einer Bulle) ampliazione.

**Erwerb**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* (Fleiß, Bemühung Etwas zu erwerben) industria, diligenza. §. fähig, groß genug zum Erwerbe sein, esser capace, esser bastante grande per mantenersi, per vivere della sua industria.

§. *Per* das Erworbene, der Verdienst, guadagno, acquisto. §. ein rechtmäßiger, beträchtlicher Erwerb, acquisto, guadagno legittimo, considerabile. §. das ist mein Erwerb, ecco il mio guadagno, quel ch'io ho guadagnato. §. von seinem Erwerbe leben, vivere del suo guadagno. §. der Erwerb ist schlecht, non si guadagna nulla.

**Erwerben**, *v. a. irreg.* acquistare, procacciarsi, guadagnarsi. §. sich Etwas durch Fleiß, Geschicklichkeit erwerben, procacciarsi q. c. colla sua industria, sua abilità. §. er hat sich in kurzer Zeit ein bedeutendes Vermögen erworben, si è procacciato, acquistato in poco tempo un bel capitale. §. sich seinen Unterhalt, sein Brod erwerben, guadagnarsi il vitto, il pane, procacciarsi di che vivere.

§. *Fig.* sich Ehre, Ansehn, Achtung Ruhm, Lob erwerben, acquistarsi, procacciarsi onore, autorita, stima, gloria, lode. §. sich Kenntnisse erwerben, procacciarsi cognizioni, conoscenze [con istudio]. §. sich ein Recht auf Etwas erwerben, acquistarsi un diritto su q. c. §. sich Ruhm, Schande durch eine That erwerben, riportar gloria, o scorno da un'azione. §. sich eine Menge Freunde erwerben, farsi, conciliarsi, procacciarsi molti amici. §. sich Jedermanns Liebe, Zuneigung erwerben, cattivarsi, guadagnarsi la benevolenza, l'affetto di ognuno. §. sich Verdienste ums Vaterland, um die Wissenschaften erwerben, essere benemerito della patria, delle scienze, rendersi benemerito alla patria, alle scienze. §. der Tod unseres Heilandes hat uns den Himmel erworben, la morte del nostro Salvatore ci ha meritato il paradiso.

**Erwerber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* acquistatore. §. die Erwerber und Verzehrer, (in einem Lande) coloro che coltivano, e coloro che consumano.

**Erwerberinn**, *f. plur.* **en**, acquistatrice.

**Erwerbfähig**, *agg.* capace di guadagnare q. c. §. er ist schon erwerbfähig, und braucht keine Unterstützung, può già guadagnarsi il pane, non ha bisogno di ajuto.

**Erwerbfähigkeit**, *f. plur.* **en**, capacità di guadagnare.

**Erwerblich**, *agg.* acquistabile, da acquistarsi.

**Erwerblos**, *agg.* (brodlos) erwerblose Zeiten, tempi in cui non si guadagna niente.

**Erwerblustig**, **Erwerbsam**, } *agg.* (betriebsam, emsig) industrioso.

**Erwerbniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, acquisto, acquisizione.

**Erwerbsamkeit**, *f. plur. inusit.* industria.

**Erwerbschule**, *f. plur.* **n**, scuola d'industria.

**Erwerbsfleiß**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* (Betriebsamkeit) industria.

**Erwerbsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mezzo d'industria, da, per guadagnare, acquistare q. c.

**Erwerbsquelle**, *f. plur.* **n**, sorgente d'industria, di guadagno. §. der Handel ist die vorzüglichste Erwerbsquelle der Engländer, il commercio è la principal sorgente del guadagno degl'Inglesi.

**Erwerbsstand**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stände**, classe di persone industriose, d'artigiani ec.

**Erwerbszweig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, ramo di industria. It. professione, mestiere.

**Erwerbtrieb**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* spirito, incitamento d'industria, di guadagno.

**Erwerbung**, *f. plur.* **en**, V. Erwerb.

**Erwerfen**, *v. a. irreg.* (mit einem Wurfe erreichen) raggiungere. It. colpire con tratto, tiro.

2) Einen (mit einem Steine u. dergl.) erwerfen, uccidere, accoppare uno con un sasso ec.

3) Einen erwerfen, *Per* weiter werfen als er, gettare, lanciare più lontano d'un altro.

**Erwetten**, *v. a.* guadagnare, vincere scommettendo, collo scommettere.

**Erwiedern**, *v. a.* contraccambiare, rendere la pariglia, il contraccambio. §. einen Gruß, eine Höflichkeit erwiedern, contraccambiare il, corrispondere al saluto, ad una civiltà. §. er ist gefällig gegen mich gewesen, ich werde es zu erwiedern suchen, egli è stato compiacente verso di me, cercherò di rendergli la pariglia. §. ich kann ihre Liebe nicht erwiedern, non posso corrispondere all'amore di lei. §. Grobheit mit Grobheit erwiedern, rendere villania con, per villania; rispondere per le rime.

2) *Per* antworten, replicare, rispondere; soggiungere. §. darauf erwiederte sein Gefährte, su di ciò il suo compagno, replicò, rispose.

**Erwiederung**, *f. plur.* **en**, contraccambio, pariglia; corrispondenza. §. It. V. Vergeltung.

§. *Per* Antwort, replica, risposta. §. zur, in Erwiederung Ihres lieben Briefes, Ihres werthen, (Briefes) in risposta alla sua cara [lettera].

**Erwiederungsschrift**, *f. plur.* **en**, replica, risposta.

**Erwiesen**, *part. di* erweisen, V. It. eine erwiesene Thatsache, fatto provato. §. das ist unwidersprechlich erwiesen, questo è incontestabilmente provato. §. die Sache ist noch nicht erwiesen, la cosa, il fatto non è ancora provato, avverato.

**Erwiesengewiß**, *agg.* apodittico; dimostrato, evidente.

**Erwimmern**, *v. a.* ottenere guajolando, col gagnolare; it. rammaricandosi.

**Erwinden**, *v. a. irreg.* V. erwerben. It. *Per* ausrichten, V. §. sich erwinden, úbl. unterwinden, V.

**Erwirken**, *v. a.* ubl. auswirken, V.

**Erwischen**, *v. a.* acchiappare, chiappare; ghermire. §. einen Dieb erwischen, acchiappare un ladro. §. ich erwischte ihn beim Kragen, l'acchiappai, l'agguantai pel collare. §. man hat ihn wieder erwischt, l'hanno riacchiappato. §. der Dieb erwischte einen Rock und lief davon, il ladro rubò, bubbolò un abito, e se ne scappò.

§. *Fig.* ein Amt erwischen, conseguire un impiego per via d'industria. §. man soll mich nicht wieder erwischen, io non ci sarò più colto, non mi ci trappoleranno più.

**Erwittern**, *v. n.* V. wittern, auswittern.

**Erwogen**, *part. di* erwägen, V.

**Erwitzeln**, *v. a.* ottenere, acquistare, buscarsi q. c. facendo il bello spirito, con arguzie.

**Erworben**, *part. di* erwerben, V.

**Erworfen**, *part. di* erwerfen, V.

**Erwuchern**, *v. a.* (Geld, Vermögen) guadagnare con usure, col far l'usurajo; accumulare danari usureggiando.

**Erwunden**, *part. di* erwinden, V.

**Erwünschen**, *v. a.* V. wünschen; anwünschen. §. Etwas erwünschen, ottenere desiderando.

**Erwünscht**, *part. di* erwünschen, desiderato, desiato, aspettato. §. erwünschten Fortgang haben, aver ottima riuscita, prospero successo. §. in erwünschtem Wohlsein leben, godere d'una perfetta prosperità; stare benissimo. §. erwünschte Aussichten, avvenire bramato,

bella aspettativa; future speranze. §. dieß ist mir ein erwünschter Handel, questo mi cade in acconcio, mi viene a proposito; è appunto quel che voleva. §. erwünschtes Wetter zur Reise haben, aver il tempo bramato, favorevole pel viaggio.

**Erwünscht**, *avv.* desideratamente; a seconda, a proposito. §. erwünscht kommen, venire a proposito, in buon punto. §. erwünscht gehen, riuscire a seconda. §. es geht ihm Alles erwünscht, ogni cosa gli riesce a seconda; ha il vento in poppa, in fil di ruota.

**Erwünschtheit**, *f. senza plur.* qualità d'una cosa, che corrisponde a' nostri desiderj.

**Erwürfeln**, *v. a.* (durch Würfeln gewinnen) vincere a' dadi, al giuoco de' dadi.

**Erwürgen**, *v. a.* strozzare, strangolare. §. ein Huhn erwürgen, scannare un pollo.

§. ein Wild erwürgen, *T. di Cacc.* mettere una fiera in ambascia mortale, ridurla agli estremi.

2) *Per* umbringen, scannare, trucidare; it. sgozzare. §. mit dem Schwerte erwürgen, *T. della S. Scritt.* far morir di ferro, far passar a fil di spada. §. das Blut der Erwürgten schreit um Rache, il sangue degli uccisi, de' trucidati grida vendetta.

3) *v. n. Per* ersticken, affogare, soffogare. It. strozzarsi.

**Erwürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* strangolatore.

§. *Per* Mörder, trucidatore, uccisore.

**Erwürgerinn**, *f. plur.* en, strangolatrice.

§. *Per* Mörderinn, trucidatrice.

**Erwürgung**, *f. plur.* en, lo strangolare, strangolo; strozzamento.

§. *Per* Ermordung, trucidamento, uccisione.

**Erythron**, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* eritroni; sostanza metallica nuova, che credesi scoperta in una miniera di piombo bruno del Zimapan in America, e che si farebbe rossa tanto al fuoco, quanto cogli acidi capaci di salificarla.

**Erz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera; minerale, vena; materia o sostanza metallica. §. scheidwürdige Erze, minerali che meritano la spesa di partirli, di lavorarli.

§. das Erz zu Tage bringen, cavare la miniera.

§. das Erz bei den Haaren kriegen, pervenire finalmente a scoprire il minerale, la miniera.

§. das Erz bricht ganghaft, o ganghaftig, la vena mostrasi in un filone continuo in lunghezza, in larghezza ed in profondità.

§. das Erz in den Rost betten, porre strati di minerali sulla grata.

§. das Erz in die Fege bringen, lavare e acciaccare il minerale.

§. das Erz sammelt sich, la vena va riunendosi; molti filoncini si riuniscono e si confondono.

§. das Erz roh gewinnen, estrarre il minerale senza il bisogno della polvere da mina.

§. das Erz schneidet sich ab, il filone cessa o sparisce: la vena è recisa.

§. das Erz setzt an, la vena seguita, il minerale par avere a corrispondere al lavoro.

§. das Erz sitzt in der Saue, rimane, dopo la fondita, parte della vena non fusa.

§. das Erz ist ästig, la vena riesce nodosa e mistura in modo da non poterla fonder bene.

§. das Erz ist blendig, la vena abbonda di parti sterili e rifrattarie al fuoco.

§. das Erz ist gediegen, la vena è purissima; il metallo vi è in istato di regolo.

§. das Erz ist breiigrätig, la miniera, la vena, il minerale è affatto rifrattario.

§. das Erz ist kneißig, la vena abbonda di gneiss, ed altre materie sterili.

§. das Erz stehet im Anbruch, la vena, il filone trovasi affatto allo scoperto.

§. das Erz streichet im Gang, la vena tien dietro al filone.

§. das Erz ausschlagen, staccare la miniera dalla roccia.

It. concassare, sfrantumare, cernire la vena.

§. das Erz in die Fluth treiben, [beim Pochen zu viel Wasser darauf geben wodurch das Gute mit fortgeführt wird] annegare la vena (sopravversandovi troppa acqua nella macina).

§. das Erz zu Seile schicken, [es in einem Stollen bis an den Ort bringen, wo es vermittelst des Seiles zu Tage gefördert wird] portare, condurre il minerale internamente fino al luogo del pozzo d'estrazione.

§. das Erz ablaufen, carreggiare internamente il minerale nei cavi fino al luogo ove se ne riempiono i secchioni.

§. das Erz aufläutern, [es von der Unart reinigen] cernire la vena scartandone colla martellina la ganga.

§. das Erz auf den Kern rein machen, [es durch Waschen von aller Unart reinigen] separare lo Schlich colle lavande dalla vena macinata.

§. das Erz in die Enge bringen, (es durch Pochen und Waschen reinigen) restringere la vena, purgarla dalla ganga macinandola e lavandola.

§. Erz machen, far vena; e dicesi dei filoni e delle cripte minerifere confluenti ad aumento della vena.

§. das Erz setzt einen Bart, la vena fa la barba; e si dice d'una vena macinata che sotto alla lavanda dà nei rigagnoli sulle tavolette tedesche traccie di miniera utile.

§. das Erz ausschmelzen, fondere la vena.

§. das Erz beschicken, approntare e proporzionare la vena per fonderla.

§. das Erz blutet, la vena fiorisce, è mischiata con dell'argento rosso, o dell'argento antimonio-solforato.

§. das Erz sinkt durch, la vena scomparisce.

§. räuberische Erze, vene rapaci, che alla fusione trascinano seco nell'aria porzione del minerale fino.

2) (ein Gemisch verschiedener Metalle; Bronze) bronzo, metallo statuario. §. eine Bildsäule in Erz gießen, gettare una statua in bronzo. §. Etwas in Erz graben, incidere in bronzo. §. Corinthisches Erz, metallo di Corinto.

**Erz**, *agg. indeclin.* [Voce che s'adopera solamente unita ad altre, e dinota maggioranza, o preminenza; talvolta poi dà grandissima forza al loro significato] corrisponde al nostro arci.

**Erzader**, *f. plur.* n, vena metallica, filone metallico, di metallo.

**Erzählbar**, *agg.* narrabile; da [potersi] raccontare.

**Erzählen**, *v. a.* (eine Geschichte, eine Begebenheit) raccontare, narrare. §. Märchen, Possen erzählen, contar baje, narrar bazzecole, cantafavole; contarne delle belle, delle grosse. §. umständlich, ausführlich erzählen, raccontare, narrare minutamente, ragguagliatamente. §. kurz, getreu, natürlich, einfach erzählen, raccontare in poche parole [in sommario], fedelmente, ingenuamente, semplicemente. §. eine Haupteigenschaft eines Geschichtschreibers ist, gut zu erzählen, la principal qualità d'uno storico si è quella di raccontare in bel modo i fatti.

**Erzählenswerth**, *agg.* degno di esser raccontato.

**Erzähler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* raccontatore, narratore; novellatore. §. ein langweiliger, abgeschmackter Erzähler, un buono, nojoso, scipido narratore, ec.

**Erzählerinn**, *f. plur.* en, raccontatrice, narratrice; novellatrice.

**Erzählung**, *f. plur.* en, racconto, narrazione; novella; it. il raccontare, narramento, raccontamento. §. eine einfache, ungeschmückte, schlichte, natürliche, langweilige, abgeschmackte, anziehende, unterhaltende Erzählung, un racconto ec. semplice, disadorno, schietto, naturale [ingenuo], nojoso [stucchevole], scipido [insipido], interessante, che diverte, diletta. §. eine verworrene, trockne Erzählung, racconto confuso, magro, secco. §. die bloße Erzählung des Geschehenen ist hinreichend seine Unschuld darzuthun, la semplice esposizione del fatto basta per provare la sua innocenza. §. moralische Erzählungen, novelle, racconti morali.

**Erzählungsweise**, *avv.* in modo narrativo; a guisa di narrazione, in forma di novelle.

**Erzähmen**, *v. a.* übl. zähmen. V.

**Erzalaun**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Min.* copparosa bianca, vitriolo di zinco, zinco solfato.

**Erzamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, *T. di Stor.* carica primaria, che aveano gli Elettori dell'Imperio.

**Erzanken**, *v. a.* V. erstreiten.

**Erzarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di bronzo.

**Erzart**, *f. plur.* en, spezie di miniera; it. minerale, miniera.

**Erzartig**, *agg.* minerale, metallico.

**Erzasche**, *f. senza plur. T. de' Min.* fiori del zinco; tuzia.

**Erzaubern**, *v. a.* produrre per via di magia, d'incanti.

§. *Fig.* durch ihre Reize erzauberte sie leicht seine Einwilligung, con l'incanto de' suoi vezzi ottenne facilmente il suo consentimento.

**Erzauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, } *T. de' Min.* particella di miniera in

**Erzäuglein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

una roccia; occhio di miniera, occhio di vena; vena sparsa o disseminata nella ganga in forma d'occhio di punti.

**Erzausschlagen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Min.* il concassare, lo sfrantumare, il cernire la vena.

**Erzausschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* cernitore; operajo che rompe il minerale per trarne purgata la vena minerale, rigettandone la ganga unitavi.

**Erzausschmelzen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Fond.* il fondere la vena.

**Erzbalger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* arcismargiasso.

**Erzbanneramt**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* carica di arcigonfaloniere.

**Erzbannerherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, arcigonfaloniere.

**Erzbärenhäuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arcipoltrone, poltronaccio, infingardo.

**Erzbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, Elettore che ha una carica primaria dell'Imperio.

**Erzbengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Erzlummel.

**Erzbeschickung**, *f. plur. inusit. T. de' Min.* il lavorare la miniera, l'approntare la vena per fonderla.

**Erzbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, statua di bronzo.

**Erzbetrüger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingannator solenne.

**Erzbischof**, *m. gen.* es; *plur.* bischöfe, arcivescovo, metropolita.

**Erzbischöflich**, *agg.* arcivescovale, arcivescovile; it. metropolitano. §. erzbischöfliche Wohnung, Palast, arcivescovado, palazzo arcivescovile. §. die erzbischöfliche Kirche, chiesa metropolitana.

**Erzbisthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, arcivescovado.

**Erzblume**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* fiori di miniere, spie della vena; come gli spati ec.

**Erzböse**, *agg.* malvagissimo, cattivissimo, pessimo. §. ein erzböser Mensch, anima nera, rea, macchiata di scelleratezze, di malvagità. §. eine erzböse That, azione nera, scelleratissima, atroce, iniquissima.

**Erzbösewicht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* er, anima nera, uomo scelleratissimo, facinoroso.

**Erzbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. de' Min.* miniera, scavo, pozzo, galleria, cunicolo, cava [di miniere, di minerali, di metalli].

**Erzdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, gran ladrone, ladronaccio.

**Erzdruse**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* drusa, tasca, miniera geodiforme, presentante il minerale cristallizzato in forma di drusa.

**Erzdumm**, *agg.* arcistupido, stupidissimo.

**Erzdummkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe balordaccio, babbaccione, bestiaccia.

**Erzdurchsinken**, *n. gen.* s; *senza plur. T. dei Min.* scomparsa momentanea della vena, che poscia ricomparisce continuando a scavare. It. assottigliamento sommo del filone minerifero, che poi dopo torna a farsi più vistoso. It. incontro di altra vena praticando un novello scavo.

**Erzeigen**, *v. a.* (erweisen) fare; dimostrare; usare. §. Einem Gutes, Freundschaft erzeigen, far del bene ad uno, dimostrargli amicizia. §. für die erzeigte Ehre danken, ringraziare dell'onore avuto.

2) sich dankbar, gehorsam, eigensinnig u. s. w. erzeigen, mostrarsi grato, ubbidiente, capriccioso ec. §. er hat sich stets als meinen Freund erzeigt, si è sempre comportato, mostrato come amico mio.

**Erzeigung**, *f. plur.* en, (Erweisung) il fare; dimostrazione.

**Erzeinfältig**, *agg.* sempliciotto, gocciolone; sciocchissimo.

**Erzeinfaltspinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gocciolone, balordaccio.

**Erzen**, *agg.* (ehern) di bronzo, bronzino, eneo.

**Erzen**, *v. a.* (Einen; Er zu Einem sagen) dar del lui. [NB. In Germania alcuni danno dell'Er ai servi, ed è modo dispregiativo più che il dare del tu], *p. e.* der Graf S erzt alle seine Diener, il conte S dà del lui a tutti i suoi servi.

**Erzengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arcangelo.

**Erzengelwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* arcangelica, angelica.

**Erzeugbar**, *agg.* producibile, che può esser prodotto, generato.

**Erzeugen**, *v. a.* generare, procreare. §. Kinder erzeugen, generare, procreare figliuoli. §. ein im Ehebruche erzeugtes Kind, figlio adulterino, nato d'adulterio.

2) *Per* hervorbringen, produrre, ingenerare, formare, far venire. §. die Erde erzeugt Früchte, la terra produce frutti. §. in diesem Lande wird viel Wein erzeugt, questo paese produce molto vino, in questo paese si fa, si raccoglie molto vino. §. ist dies von Ihrer selbst erzeugten Wolle? è questa lana delle vostre pecore, del vostro armento? §. die Metalle erzeugen sich in der Erde, i metalli si formano nelle viscere della terra.

§. *Fig.* der Müssiggang erzeugt viele Laster, l'ozio genera molti, è il padre di molti vizj. §. die Wahrheit erzeugt oft Haß, la verità partorisce spesse volte odio. §. böse Gedanken erzeugen, generare, produrre, indurre, far venire, far nascere cattivi pensieri.

**Erzeugend**, *part. att.* generante, che genera, generativo; produttivo, che produce.

**Erzeuger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* genitore, generatore; it. produttore.

**Erzeugerinn**, *f. plur.* en, genitrice, generatrice · it. produttrice.

**Erzeugerland**, *n. gen.* es; *senza plur. Voce poet.* la patria, il suolo nativo.

**Erzeugniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, (der Natur, der Kunst) produzione, prodotto.

§. *T. de' Chim.* prodotto.

**Erzeugte**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, *Poet.* figliuolo, figliuola.

**Erzeugung**, *f. plur.* en, (des Menschen, der Thiere) generazione, procreazione. §. die freiwillige Erzeugung, generazione equivoca. §. Erzeugung der Steine, lapidificazione. §. (der Metalle) formazione. §. die Natur und ihre Erzeugungen, (Erzeugnisse) la natura, e le sue produzioni.

**Erzeugungskraft**, *f. plur.* kräfte, (Zeugungskraft) virtù, facoltà, generativa, genitale.

**Erzfarbe**, *f. senza plur.* color di bronzo; abbronzato.

**Erzfarben**, } *agg.* del color di bronzo.
**Erzfarbig**, }

**Erzfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, *T. de' Min.* recipiente da estrarre, trasportar minerali.

**Erzfaulenzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arcisciperatissimo, arcipoltrone.

**Erzfaul**, *agg.* arcipoltrone, infingardaccio.

**Erzfäustel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* martello lungo, o spezzatojo di cui fa uso il cernitore.

**Erzfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nimicissimo, nemico capitale, giurato.

**Erzfigur**, *f. plur.* en, figura, statua di bronzo.

**Erzfilz**, *m. gen.* es; *plur.* e, avaraccio, arcispilorcio, uomo sordidissimo.

**Erzflegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rusticonaccio, zoticone, villanaccio.

**Erzfresser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pappacchione, diluvione, ghiottone.

**Erzfuhrmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, *T. de' Min.* V. Erzhohlführer.

**Erzgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. dei Min.* filone della miniera.

**Erzgaudieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, } truffatoraccio,
**Erzgauner**, *m. gen.* s; *pl. sim. al sing.* }
arcimariuolo, furbissimo giuocator di vantaggio.

**Erzgebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* montagna delle miniere, montagna minerifera, catena di montagne minerifere, terreno minerifero, abbondante di miniere.

**Erzgebirgstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* sasso metallifero. It. steaschisto. It. micaschisto. It. V. Graustein.

**Erzgeizhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, avaronaccio, spilorcio.

**Erzgießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gettatore in bronzo.

**Erzgräber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Bergmann) minatore.

**Erzgräupel**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Min.* vena grossolana e dura, non istacciabile.

**Erzgrob**, *agg.* rozzissimo, incivilissimo, sgarbatissimo.

**Erzgrobian**, *m. gen.* es; *plur.* e, villanaccio, rusticone, zoticone.

**Erzgrube**, *f. plur.* n, miniera, cava.

**Erzhalde**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* mucchio di miniere scavate.

**Erzhaltig**, *agg.* pregno di metallo, che contiene metallo.

**Erzhammerschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, *T. de' Min.* battiture, scaglie di bronzo.

**Erzharz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Min.* malta.

**Erzhaus**, *n. gen.* es; *plur. inusit. P. e.* das Erzhaus Oestreich, l'augusta casa d'Austria.

It. *T. de' Min. plur.* häuser, magazzino, deposito di vena presso alla miniera.

**Erzherzog**, *m. gen.* es; *plur.* e, arciduca.

**Erzherzoginn**, *f. plur.* en, arciduchessa.

**Erzherzoglich**, *agg.* arciducale.

**Erzherzogthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, arciducato.

**Erzheuchler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ipocritone, bacchettone.

**Erzhöhle**, *f. plur.* n, carretta, cane del minatore.

**Erzhohlführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* carrettiere, conduttore d'uno dei così detti cani carichi di vena.

**Erzhure**, *f. plur.* n, puttanaccia, cantoniera, carognaccia.

**Erzhurer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gran puttaniere, bordelliere.

**Erzhütte**, *f. plur.* n, übl. Schmelzhütte, V.

**Erziehen**, *v. a. irreg.* (von der Stelle ziehen, fortziehen) condurre, tirar via. §. vier Pferde können diesen Wagen nicht erziehen, quattro cavalli non bastano a tirare questa carrozza.

2) Kinder erziehen, educare, allevare fanciulli. It. nudrirli. §. ein gut, ein schlecht erzogenes Kind, fanciullo bene, male allevato. It. ben, mal costumato. §. (ironisch) Ihr habt was Schönes an ihm erzogen, voi ne avete fatto un bell'allievo, qualche cosa di buono. §. er hat sich keine Freude, Ehre an seinen Kindern erzogen, l'educazione de' suoi figliuoli non gli reca contentezza, non gli fa onore. §. in der Furcht Gottes erziehen, allevare nel santo timor di Dio. §. Bäume, Blumen erziehen, allevare, tirar su alberi, fiori.

**Erzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* educatore, pedagogo. §. (eines Prinzen) ajo.

**Erzieherinn**, *f. plur.* en, educatrice; it. [einer Prinzessinn] aja.

**Erziehung**, *f. senza plur.* (der Kinder) educazione; it. allevamento. §. die Erziehung übernehmen, incaricarsi dell'educazione. §. die Erziehung ist eine sehr schwierige Wissenschaft, la pedagogia è una scienza molto difficile. §. eine gute, schlechte Erziehung genießen, godere una buona, cattiva educazione. §. an seine Erziehung ist nicht viel gewandt worden, non si è fatto molto per la sua educazione. §. er hat keine Erziehung, manca d'educazione, è mal costumato. §. ein Mensch von Erziehung, von guter Erziehung, un uomo ben allevato, di buona educazione.

**Erziehungsanstalt**, *f. plur.* en, instituto d'educazione, pedagogico.

**Erziehungsart**, *f. plur.* en, metodo, modo di educare. §. seine Erziehungsart taugt nichts, il suo metodo d'allevare, d'insegnare non vale nulla.

**Erziehungsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro pedagogico.

**Erziehungsfach**, *n. gen.* es; *senza plur.* pedagogia.

**Erziehungsfähigkeit**, *f. senza plur.* talento di instruire, di educare.

2) disposizioni, capacità naturali.

**Erziehungsfehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (des Lehrers) difetto, errore nel modo di educazione.

2) (des Kindes) difetto, mancanza dell'educazione [avuta].

**Erziehungsgabe**, *f. plur.* n, dono di ben educare.

**Erziehungsgrundsatz**, *m. gen.* es; *plur.* grundsätze, massima pedagogica.

**Erziehungshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Erziehungsanstalt.

**Erziehungslehre**, *f. senza. plur.* pedagogia.

**Erziehungskunde**, } *f. senza plur.* pedagogia.
**Erziehungskunst**, }
It. libro [che tratta] di pedagogia.

**Erziehungslehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pedagogo.

**Erziehungslos**, *agg.* privo di, senza educazione, coltura.

**Erziehungsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, (Educationsrath) consigliere d'educazione.

**Erziehungsschrift**, *f. plur.* en, opera pedagogica.

**Erziehungsschule**, *f. plur.* n, V. Erziehungsanstalt. It. *Fig.* die Welt ist eine Erziehungsschule für alle Menschen, il mondo è una continua scuola d'educazione per gli uomini.

**Erziehungswesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* educazione.

**Erziehungswissenschaft**, *f. plur.* en, V. Erziehungskunde.

**Erzielen**, *v. a.* (erzeugen) generare, procreare; it. produrre. §. Kinder erzielen, generare, procreare figliuoli. §. in diesem Lande wird viel Getreide erzielt, in questo paese si coltiva molto grano; questo paese produce molte biade.

2) *Per* aufs Korn nehmen, mirare, prendere di mira. §. einen Vogel im Fluge erzielen, mirare un uccello a volo.

§. *Fig. Per* bezwecken, aver in mira, prendere, cogliere in mira. §. ein Bündniß erzielen, aver in mira una alleanza. §. den rechten Zweck erzielen, prendere, colpire, cogliere in mira il vero scopo. §. das wollte er eben damit erzielen, ecco per l'appunto quel ch'egli aveva in mira, in vista.

**Erzielung**, *f. plur.* en, *Fig.* (Bezweckung) il prender di mira; lo scopo.

**Erzittern**, *v. n.* tremare, trepidare, aver paura; temere. It. *Fig.* die Unschuld erzittert nicht, l'innocenza non trema, non teme di nulla.

**Erzitterung**, *f. plur.* en, il tremare, tremito, tremore; trepidazione.

**Erzjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatore appassionato, gran cacciatore.

**Erzjude**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Fig.* vero Ebreo, Giudeo in carne e in ossa.

**Erzkammer**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* magazzino, deposito di vena presso al forno, o alla fonderia. It. luogo ove fassi la cernita della vena.

**Erzkämmerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arciciambellano.

**Erzkanzler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arcicancelliere.

**Erzkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* cassa dello schlich, ossia della vena macinata, lavata e disposta a passare alla fonderia.

**Erzketzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ereticaccio, eretico marcio; eresiarca.

**Erzklopfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* foratore di miniere, trivellatore.

**Erzkluft**, *f. plur.* klüfte, *T. de' Min.* fessura piena di minerali.

**Erzknauser**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Erzknicker**, } avaraccio, meschinaccio, arcispilorcio. It. *modo basso*, cacastecchi.

**Erzkrahle**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* rastrello dentato di ferro per maneggiare, e separare la vena.

**Erzkübel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Erzfaß.

**Erzkunde**, *f. senza plur.* mineralogia, metallurgia.

**Erzkundig**, *agg.* mineralogico, metallurgico.

**Erzkundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, mineralogo, metallurgico.

**Erzlaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, sguajataccio, balordaccio.

**Erzlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* deposito minerifero, banco minerifero.

**Erzliederian**, *m. gen.* es; *plur.* e, libertinaccio, uomo discolissimo, dissolutissimo.

**Erzliederlich**, *agg.* discolissimo, dissolutissimo.

**Erzlieferant**, *m. gen.* en; *plur.* en, } *T. de' Min.* operajo
**Erzlieferer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
che rilascia la vena per le fonderie tenendone apposito registro.

**Erzlüge**, *f. plur.* n, bugia marcia, solenne.

**Erzlügner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bugiardaccio, bugiardone, uomo che mente per la gola.

**Erzlügnerinn**, *f. plur.* en, bugiardaccia, arcibugiarda.

**Erzlümmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* balordaccio, moccicone, allocccaccio.

**Erzmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T.*

*de' Min.* facitore di vena, così diconsi le venuzze minerali, che mettono capo nel filone maestro, e lo rendono più ricco.

**Erzmarschall**, *m. gen.* es; *plur.* marschälle, arcimaresciallo.

**Erzmarschallamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, carica dell'arcimaresciallo.

**Erzmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* ammassi naturali di miniera utile, che rinvengonsi talora vistosissimi isolati, sparsi qua e là sotterra or presso, or lungi dal filone maestro; i più piccoli diconsi ora nidi, ed ora arnioni.

**Erzmundschenk**, *m. gen.* en; *plur.* en, gran coppiere dell'Impero Germanico.

**Erzmutter**, *f. plur.* mütter, *T. de' Min.* matrice di metallo.

**Erznarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, arcipazzo, arcimatto.

**Erznärrinn**, *f. plur.* en, arcipazza, arcimatta.

**Erznäscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ghiottone, golosissimo, golosaccio.

**Erzogen**, *part. di* erziehen, V.

**Erzpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gocciolone, balordaccio.

**Erzplapperer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Erzplappermaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler,
**Erzplauderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } chiacchierone, ciarlone.

**Erzpocher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* acciaccatore.

**Erzprahler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spaccone, arcifanfano, millantatore.

**Erzpriester**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arciprete.

**Erzpriesterlich**, *agg.* arcipretale, arcipresbiterale.

**Erzpriesterschaft**, *f. plur.* en, arcipresbiterato, dignità arcipresbiterale.

**Erzpriesterthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, arcipresbiterio, arcipresbiterato; dominio dell'arcipresbiterio.

**Erzprior**, *m. gen.* es; *plur.* e, gran maestro de' cavalieri tempieri.

**Erzprobe**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* prova della miniera.

**Erzprobierkunst**, *f. senza plur.* docimastica.

**Erzpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* punto, luogo, sito della miniera, o del filone, ricco di vena.

**Erzreich**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Mineralreich) regno minerale.

**Erzreich**, *agg.* [reich an Erz] ricco, abbondante di miniere, di minerali. It. erzreich, *Per* sehr reich, straricco, ricchissimo.

**Erzrolle**, *f. plur.* n, *T. di Min.* cane doppio, carretto a mano doppio, con cui trasportasi la vena alla cernita, alla miniera, o alla fornace.

**Erzrost**, *m. gen.* es; *senza plur.* ruggine metallica, ruggine d'un metallo.

**Erzsau**, *f. plur.* säue, *Fig.* bagascia, baldracca, puttana.

**Erzsaufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beone, ubbriacone, solenne bevitore.

**Erzschalk**, *m. gen.* es; *plur.* e, furbaccio; putta scodata.

**Erzschatzmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arcitesoriere.

**Erzschaum**, *m. gen.* es; *senza plur.* schiuma metallica, schiuma d'un qualche metallo.

**Erzscheiden**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Min.* il partire, il cernire le miniere.

**Erzscheider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* che partisce le miniere.

**Erzschelm**, *m. gen.* es; *plur.* e, furbaccio, furbone, furbo in chermisi; bricconaccio.

**Erzschenk**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Erzmundschenk.

**Erzschicht**, *f. plur.* en, *T. di Min.* quantità di miniera che un canopo ha potuto scavare senza togliersi dal suo posto.

**Erzschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* argilla schistosa. It. *T. di Fond.* scaglia di bronzo.

It. *T. di Fond.* fornata carica di vena per un forno.

It. quantità di vena, che un forno ha potuto fondere nel corso di ventiquattr' ore.

**Erzschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grande spallaccino; arcismargiasso.

**Erzschlich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* minerale stritolato, lavorato e pronto ad essere fuso.

**Erzschmeichler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lusinghiere, adulatore di prima riga.

**Erzschmeichlerinn**, *f. plur.* en, lusinghiera, adulatrice di prima riga.

**Erzschulfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, arcipedante, pedantissimo.

**Erzschürfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* colui che cerca metalli nelle miniere.

**Erzschurke**, *m. gen.* n; *plur.* n, furfantonaccio, arcibriccone.

**Erzschwätzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciarlone, chiacchierone.

**Erzspeise**, *f. plur.* n, *T. di Fond.* lega da campane, da cannoni, da statue; bronzo.

**Erzspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocatore per l'anima, di professione, appassionato.

**Erzspitzbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, mariuolaccio, ladronaccio, avanzo di forca, ladro capato.

**Erzspitzbübinn**, *f. plur.* en, ladra capata.

**Erzstaub**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* polvere di vena; polvere che svolazza attorno per l'ambiente nella cernita, o durante la macinatura del minerale, e che può talora nuocere.

**Erzstift**, *n. gen.* es; *plur.* e, chiesa metropolitana, arcivescovile.

**Erzstufe**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* miniera, minerale pregno, che contiene metallo.

It. saggi, campioni pezzi di miniera.

**Erzteufe**, } *f. plur.* n, *T. di Min.* profondità
**Erztiefe**, } dello scavo ove trovasi la maggior copia di vena. §. die Erztiefe überfahren, übersunken haben, aver oltrepassato la profondità, ove trovasi la maggior copia di vena.

**Erztheiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* distributor della vena, o del minerale.

**Erztölpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* balordaccio, gocciolonaccio.

**Erztrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, *T. di Min.* marna, in cui lavasi la vena macinata.

**Erztropfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* vena, o minerale in forma di goccia, di lagrime, di grani, o simili.

**Erztruchseß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, grande scalco dell'Imperio Germanico.

**Erzürnen**, *v. a.* (Einen) far andar, entrar in collera, sdegnare, adirare, stizzire; It. muover ad ira, a sdegno. §. er wurde dadurch so erzürnt daß..., ne fu sì adirato, sdegnato che... §. auf, über Einen erzürnt sein, essere sdegnato, stizzito contro alcuno. §. sich erzürnen, andare, entrare in collera, sdegnarsi, adirarsi, stizzarsi. §. sich ohne Noth über Kleinigkeiten erzürnen, adirarsi per nulla; pigliare il broncio, il grillo. §. sich mit Einem erzürnen, prendersi collera con alcuno.

**Erzürnung**, *f. plur.* en, (Zorn, Entrüstung) collera, ira, sdegno; stizza. It. il far andar in collera, lo sdegnare.

**Erzvater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, (Patriarch) patriarca.

**Erzväterlich**, *agg.* patriarcale.

**Erzverführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* seduttor di prima riga.

**Erzverleumder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gran calunniatore, sparlatore.

**Erzverschwender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sprecone, gran dissipatore, scialaquatore.

**Erzwacken**, *v. a. P. e.* er sucht überall Etwas zu erzwacken, egli cerca di ritagliare, di acchiappare da per tutto un po'.

**Erzwand**, *f. plur.* wände, *T. de' Min.* parete, gran pezzo di miniera.

**Erzwäsche**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* lavatura, lavacro, lavanda de' minerali. It. il luogo, od anche la macchina ove viene lavata la vena.

**Erzwecken**, *v. a.* V. bezwecken. It. *Per* den Zweck erreichen, conseguire, ottenere il suo intento.

**Erzwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fond.* opera di metallo, lavoro metallico, oggetto di metallo lavorato. It. lavoro di bronzo.

**Erzwindbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arcifanfano, gran millantatore.

**Erzwingen**, *v. a. irreg.* ottenere, conseguire per forza. It. spuntare, cavare di, a viva forza; estorquere. §. den Frieden vom Feinde erzwingen, forzare, costringere il nemico a far la pace. §. man hat seine Einwilligung dazu erzwungen, gli è stato cavato a forza, estorto il suo consentimento. §. die Sache läßt sich nicht erzwingen, non è cosa, che si possa forzare, ottenere a forza. §. er will Alles erzwingen, vuole spuntare tutto di viva forza, col pugnale alla gola. §. die Liebe läßt sich nicht erzwingen, amor non si ottiene colla, non cede alla forza. §. das Geständniß eines Verbrechens erzwingen, strappare di bocca la confessione di un delitto; far confessare un delitto a forza di tormenti. §. Etwas erzwingen wollen, voler riuscirvi a tutto costo; voler far più, che non si può. §. Etwas von Einem erzwingen, cavare, estorquere, carpir via q. c. ad uno. It. ottenere, conseguire q. c. per forza da alcuno.

§. *Fig.* einen Sinn erzwingen, stiracchiare, tirare con le tanaglie il senso d'una parola e simili. §. ein Gleichniß erzwingen, stiracchiare una similitudine.

**Erzwingung**, *f. plur.* en, conseguimento, l'ottenere per forza; estorsione.

**Erzwucherer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grand'usuraio, mignattone.

**Erzwungen**, *part. di* erzwingen, V. It. ein erzwungenes Lachen, riso sforzato, finto, simulato. §. erzwungene Thränen, lagrime sforzate, premute a forza, simulate.

**Erzzauberer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grand'incantatore, gran mago.

**Erzzauberinn**, *f. plur.* en, grande incantatrice. It. *Fig.* sie ist eine Erzzauberinn, ella è una vera incantatrice, una bellezza che incanta.

**Es**, *pron. pers. indeclin. Per* du, ihr, er, sie. *p. e.* komme es, komm's mal her, vieni un pò qui, venite qui, venga qui (selten).

2) *pron. dimostr. Per* das, dies, questo. §. es ist sein erster Versuch, seine letzte Bitte, ihr zweites Kind, questo è il suo primo saggio, questa è la sua ultima preghiera, questo è il secondo figlio di lei. §. es soll das letzte Mal sein daß..., deve essere, sarà l'ultima volta che... §. das ist es eben, was mir mißfällt, ecco mo quel che mi dispiace. §. ist er es nicht, der es gesagt hat? non è egli [colui] che ha detto questo, che l'ha detto? §. es kann nicht sein, non può essere. §. es ist wahr, egli è vero. §. ich bin es, du bist es, er ist es, sie ist es, wir sind es, ihr seid es, sie sind es; ich war es u. s. w., son io, sei tu, colui è, colei è, siam noi, siete voi, son essi [coloro]; era io ec. §. ich weiß nicht, war es Furcht oder Abscheu, was ich fühlte, non so, se era paura o avversione quella ch'io aveva, sentiva, provava.

3) coi verbi impersonali gl'Italiani non esprimono mai questa particella (in Verbindung mit den unpersönlichen Zeitwörtern, wo es immer im Italienischen ausgelassen wird) *p. e.* es regnet, es schneiet, es blitzt, es donnert, es frieret, es hagelt, es reift, piove, nevica, lampeggia, tuona, gela, grandina, fa brina. §. es ist kalt, warm, heiß, fa freddo, caldo. §. es frieret mich, ho freddo, gelo di freddo. §. es frägt sich, si domanda, convien sapere. §. es ist nöthig, è d'uopo, fa di mestieri. §. es wird spät, si fa tardi. §. es wird Abend, Nacht, si fa notte. §. es ist (sind) kaum acht u. s. w. Tage her, sono appena otto giorni. §. es ist aus mit ihm, es ist um ihn geschehen, per lui è finita, è [un uomo] perduto. §. es klopft, es wird geklopft, picchia alcuno, si picchia, vien picchiato. §. es gibt gewisse Personen, si danno certe persone. §. es gibt da viel Wild, là c'è molto selvaggiume. §. es lebe der König! viva il re! §. es mit Einem zu thun haben, averla con uno. §. es mit Einem aufnehmen, misurarsi con uno, venire in competenza con lui. §. es komme, wer da will, che venga chi vuole.

4) *pron. relat. Per* dasselbe, lo, la. §. ich schenke dir es, ich schenke es dir, (dir's) te lo regalo, te lo dono. §. er hat es noch, l'ha ancora. §. ich will es nicht, glaub' es nicht, non lo voglio, non lo credo. §. wer ist das? ich bin es, es ist ein Mann, ein Kind, ein Mädchen, chi è? son io, è un uomo, un fanciullo, una ragazza. §. er meint es gut, non pensa male, ha buona intenzione. §. ist es (ist's) nicht so? non è così? §. hast du es, (du's) l'hai? §. du wirst es sehen daß Alles so kommen wird wie ich es vorhergesagt habe, tu vedrai che accaderà tutto come ho dett'io.

**Es**, *n. indeclin. T. di Mus.* mi, bimmolle.

**Esaushand**, *f. plur.* hände mano pelosa.

**Escadre**, *f. plur.* n, V. Geschwader.

**Escadron**, *f. plur.* en, *T. Mil.* squad-one.

**Escontiren**, *v. a. T. de' Comm.* scontare; diffalcare.

**Escharit**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Nat.* escarite, escara fossile, millepora foliacea fossile; foggia di polipaio anche talora non fossile, ma quasi lapideo, e sovratempestato di porosità.

**Eschblau**, *n. indeclin.* turchino, azzurro di smalto.

**Esche**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* frassino. §. die dornige Esche, frassino spinoso. §. *T. de' Nat.* V. Aesche.

**Eschel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Eschblau.

**Eschen**, *agg.* di frassino, frassineo.

**Eschenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, frassino.

**Eschenholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di frassino.

**Eschenwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, frassineto.

**Eschenwurz**, *f. plur. inusit.* V. Aschwurz.

**Eschlauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Aschlauch.

**Eschrose**, *f. plur.* n, } V. Sperberbaum.
**Eschrösel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Eschweihe**, *f.* e *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Tess.* ciabattino, guastamestiere.

**Eschwurz**, *f. plur. inusit.* V. Aschwurz.

**Escortiren**, *v. a. T. Mil.* (geleiten, bedecken) scortare.

**Esel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* asino; somaro. §. It. *Pop.* ciuco, bricco, miccio. §. ein großer Esel, asinone. §. ein kleiner Esel, asinello, somarello. §. der gestreifte Esel, (das Zebra) il zebro. §. einen Esel satteln, imporre il basto all' asino. §. schreien wie ein Esel, (yanen) ragliare, ragghiare [come fa il somaro].

§. *Prov.* 1. er sucht den Esel und reitet darauf, cerca l' asino e ci sta sopra.

§. *Prov.* 2. den Esel beim Schwanze aufzäumen, mangiare il porro per la coda.

§. *Prov.* 3. Einem den Esel bohren, far le corna ad alcuno [per deriderlo].

§. *Prov.* 4. er schlägt auf den Sack und meint den Esel, chi non può dare all' asino, dà al basto.

§. *Prov.* 5. ein Esel heißt den andern ein Langohr, la padella dice al pajuolo: fatti in là che tu mi tigni; cencio dice straccio all' altro.

§. *Prov.* 6. er versteht davon so viel wie der Esel vom Lautenschlagen, egli è l' asino al suono della lira.

§. *Prov.* 7. wenn dem Esel zu wohl ist, geht er auf's Eis und bricht ein Bein, quando allo stolto tutto va a seconda, va cercando il modo di rompersi il collo.

2) *Per met.* (als Schimpfwort) ein dummer, ungeschickter Esel, asinaccio, somaraccio, pezzo d' asino, ignorantaccio, gonzo. §. du bist ein rechter Esel, ein recht großer Esel, tu sei un vero asino [bello e buono], tu sei però un asino in carne e in ossa, un indolentaccio. §. ich werde kein Esel sein und das thun, non sarò tant' asino di far questo. §. ich werde doch kein solcher Esel sein? eh, credi tu ch' io sarò asino tale? che sarò tanto animale? §. zum Esel werden, asinire, inasinire.

3) *Per simil. T. Mil.* cavalletto. §. er hat zur Strafe auf dem (hölzernen) Esel reiten müssen, gli è stato dato in punizione il cavalletto.

§. *T. degli Stamp.* cavalletto. §. *T. degli Artef.* cavalletto. §. *T. de' Cart.* sgocciolatojo.

4) *T. de' Nat.* V. Assel.

**Eselchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Esel, asinello, somarello.

**Eselei**, *f. plur.* en, (Dummheit, Grobheit, Tölpelei) asinaggine, asinità, asineria.

**Eselein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eselchen.

**Eselfisch**, *m.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ghiozzo.

**Eselgrau**, *agg.* grigio d' asino.

**Eselhaft**, *agg.* (dumm, grob, ungeschliffen) asinesco, asinile, zotico, goffo.

**Eselhaft**, *avv.* asinescamente, zoticamente, goffamente.

**Eselinn**, *f. plur.* en, asina, somara. It. miccia. §. eine junge Eselinn, asinella. §. eine milchende Eselinn, asina da latte.

**Eseln**, *v. a.* (Einen; ihn Esel nennen) *Fam.* dar dell' asino ad uno.

2) *v. n.* far delle asinaggini, degli spropositi.

3) lavorare come un asino, durar fatiche da asino: strappazzarsi.

**Eselsarbeit**, *f. plur.* en, lavoro da asino, fatica, strapazzo gravoso.

**Eselsart**, *f. plur.* en, maniera asinesca; asinaggine.

**Eselsbrücke**, *f. plur.* n, *Fig.* ponte degli asinelli [parole, note, interpretazioni a' libri dommatici, o classici per agevolarne l' intelligenza].

**Eselsfüllen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* puledro d' asino, asinello.

**Eselsfurz**, *m. gen.* es; *plur.* fürze, peto d' asino. It. *T. de' Bot.* cardo salvatico.

**Eselsgeschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* ragghio, voce dell' asino.

**Eselsgurke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cocomero asinino.

**Eselsgurkensaft**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Farm.* elaterio.

**Eselshaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, V. Eselskopf. It. *Per simil. T. di Mar.* cappelletto.

**Eselshaut**, *f. plur.* häute, pelle, cuojo dell' asino.

2) *Per* Pergament, carta pecora.

3) *T. de' Nat.* spezie di conchiglia.

**Eselsheu**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Eselswicke.

**Eselskinnbacken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mascella d' asino.

**Eselskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, capo d' asino. It. *Fig.* (als Schimpfwort) pezzo d' asino, asinaccio, ignorantaccio, goffo.

**Eselskraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Wolfsmilch.

**Eselskuh**, *f. plur.* kühe, *T. de' Nat.* (Tapir, Elephantenschwein) tapiro, vacca montagnarda.

**Eselskürbiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Eselsgurke.

**Eselslattich**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* tussilaggine, farfara, erba cavallina.

**Eselsmilch**, *f. senza plur.* latte d' asina. It. *T. de' Bot.* V. Wolfsmilch.

**Eselsohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, orecchio d' asino. §. *Fig.* er kann die Eselsohren nicht verstecken, sie gucken überall hervor, non può nascondere la sua asinaggine, la mostra in ogni incontro. §. Einem Eselsohren aufsetzen, (mit den beiden Zeigefingern) fare ad alcuno le corna [con le dita].

2) *Per simil.* Eselsohren in einem Buche, piega, piegaccia d' un libro.

3) *T. de' Nat.* orecchio di Diana, spezie di strombo.

**Eselsrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiena d' asino.

It. *T. degli Arch.* schiena d' asino.

**Eselsschreier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Kropfgans, V.

**Eselsspiegel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Min.* specchio dell' asino, selenite, gesso spatoso, gesso laminoso, calce solfata laminare o cristallizzata.

**Eselsstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Eselei) asinaggine, asineria.

**Eselswicke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Süßklee) cedrangola.

**Eseltreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* asinajo, conduttore d' asini.

**Esmarkit**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* calce borata silicea, botriolite, datolite.

**Esoterisch**, *agg. T. de' Fil.* die esoterische Lehre, dottrina esoterica.

**Esparsette**, *f. senza plur. T. de' Bot.* trifoglio, cedrangola.

**Espe**, *f. plur.* n, tremula. §. die weiße Espe, alberella; it. gattero, gattice.

**Espen**, *agg.* di tremula, di legno di tremula.

**Espenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Espe.

**Espenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, V. Espenlaub.

**Espenholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di tremula.

**Espenlaub**, *n. gen.* es; *senza plur.* fronda, foglia di tremula. §. er zittert wie (ein) Espenlaub, Espenblatt, trema come una foglia, come una verga, una bubbola; *modo basso*, il culo gli fa lappe lappe.

**Espenwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, bosco, albereto di tremule.

**Eß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, übl. Aß, V.

**Eßbar**, *agg.* mangiabile, comestibile; it. esculento. §. Fleisch und andere eßbare Dinge, Waaren, carne ed altre cose comestibili, vettovaglie, viveri, grascie. §. eßbare Schwämme, funghi esculenti, buoni a mangiare.

**Esse**, *f. plur.* n, (Feueresse, Feuerheerd) fucina; it. *Per* Rauchfang, cammino, gola del cammino. §. *Per* Schornstein, fummajuolo, rocca del cammino. §. (über dem Dache).

**Esse**, *n. indeclin. Fam. Voce lat.* in seinem Esse sein, essere nella sua piscina, nella sua beva.

**Essen**, *v. a. irreg.* (Etwas Brod, Fleisch u. s. w.) mangiare, prender cibo, cibarsi. §. er hat drei Tage nichts gegessen, da tre giorni in poi non ha preso cibo. §. ich esse gern Rindfleisch u. s. w., mangio volentieri il manzo, carne di manzo ec. §. was haben wir, was gibts zu essen? che cosa abbiamo, che c' è da mangiare? §. Mittagbrod essen, desinare, pranzare. §. Abendbrod essen, cenare. §. nach dem Abendbrod vor Schlafengehen noch Etwas essen, mangiare, fare il pusigno. §. nach Mitternacht auf einen Sonnabend noch Etwas essen, fare la sabatina. §. das Vesperbrod essen, merendare, far merenda. §. ein Bißchen in Eil essen, mangiare in pugno. §. nur wenig essen, reficiarsi frugalmente, mangiare un poco. §. Einem die Haare vom Kopfe essen, mangiare ad uno persino alla camiscia, l' ultimo quattrino.

2) *v. n.* essen, mangiare. §. er ißt nicht, er frißt, non mangia, ma divora. §. einem Kinde zu essen geben, dar da mangiare a, imbeccare un fanciullo. §. mit Einem aus einer Schüssel, von einem Teller, an einem Tische essen, mangiare con uno dallo stesso piatto, alla stessa tavola. §. Jetzt können Sie den Herrn nicht sprechen, er ißt eben, (er ist beim Essen) adesso non potete parlare col padrone, che sta a tavola. §. Mittag essen, desinare, pranzare. §. zu Abend essen, cenare. §. ich werde bei einem Freunde essen, (zu Mittag, zu Abend) pranzerò, cenerò da un amico. §. wacker, tüchtig essen, menare i denti, dar il portante a' denti. §. mit vollen Backen essen, mangiare a piene gote, macinare a due palmenti. §. sich satt essen, saziarsi, cavarsi la fame, sfamarsi. §. sich dick und voll essen, riempire l' epa, cavare il corpo di grinze, fare una buona corpacciata.

§. essen, daß man bersten möchte, *Fam.* mangiare a crepapancia, a crepacorpo.

§. *Prov.* wer essen will, muß auch arbeiten, chi mangiar vuole, lavorar deve.

**Essen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il mangiare. §. zu vieles Essen ist schädlich, il troppo mangiare è nocivo. §. der Arzt hat ihm das Essen verboten, il medico gli ha proibito di mangiare, gli ha comandato di digiunare.

§. *Prov.* Essen und Trinken erhält den Leib, (hält Leib und Seele zusammen) la bocca ne porta le gambe.

2) *Per* Mahl; Mittagessen, Abendessen, pasto, pranzo, cena. §. er gibt heute seinen Freunden ein großes Essen, (Gastmahl, Schmaus) oggi dà a' suoi amici un gran pasto. §. Einen zum Essen einladen, invitare uno a pranzo, a cena. §. vor, unter, nach dem Essen, prima del, nel, dopo il pasto, pranzo. §. vom Essen aufstehen, levarsi da tavola.

3) *Per* Gericht, Schüssel, piatto. §. das ist ein köstliches Essen, questa è una vivanda delicata, squisita, è un mangiare da re. §. das ist kein Essen für einen Kranken, questo non è cibo, pietanza da malato. §. ein verdecktes Essen, piatto coperto.

4) *Per* Speisen, le vivande, i cibi. §. das Essen anrichten, auftragen, abtragen, accomodare, servire, portare in tavola, levar via le vivande.

§. *Fam.* spute dich, das Essen wird kalt, es steht schon auf dem Tische, spicciati, i cibi si raffreddano, stanno già in tavola, sono serviti.

**Essenfeger**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Essenkehrer**, } (Schornsteinfeger) spazzacammino.

**Essenklinge**, *f. plur.* n, (eiserne Ruthe der Schmiede dem Feuer in der Esse Luft zu machen) *T. di Fuc.* attizzatojo, lastra, lamiera del cammino.

**Essenssatt**, *agg.* satollo, satollato, sazio.

**Essenszeit**, *f. senza plur.* V. Eßzeit.

**Essenz**, *f. plur.* en, *T. de' Farm.* essenza, estratto.

**Esser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mangiatore. §. ein starker, tüchtiger Esser, un gran mangiatore, un mangione. §. ein schwacher, schlechter Esser, uomo di poco pasto. §. er ist kein sonderlicher Esser, non è un gran mangiatore, è un uomo di poco pasto. §. viele Esser zu Hause haben, satt zu machen haben, aver a mantenere molte bocche.

**Esserinn**, *f. plur.* en, mangiatrice.

**Esserlich**, *avv. Voce famil.* mir ist nicht esserlich, (zu Muthe) non mi sento appetito, voglia di mangiare.

**Eßform**, *f. plur.* en, *T. di Fond.* apertura di

un forno, alla quale si fa corrispondere il tubo dell' ora, o il canale dell' aria vegnente da' mantici, o dalle trombe idropneumatiche.

**Eßgabel**, *f. plur.* n, ( Gabel, Tischgabel ) forchetta, forcina.

**Eßgelage**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gozzoviglia, crapola, banchetto.

**Eßgemach**, *n. gen.* es; *plur.* gemächer, V. Eßzimmer, Eßstube.

**Eßgier**, *f. senza plur.* ( Gefräßigkeit ) avidità di mangiare, appetito smoderato.

**Eßgierig**, *agg.* ( gefräßig ) avido di mangiare.

**Essig**, *m. gen.* es; *plur.* e, aceto; it. vinagro. §. mit Wasser vermischter Essig, ossicrato.

§. *T. de' Chim.* radikaler Essig, ( Essigsäure ) acido acetico. §. Essig brauen, machen, fare aceto. §. Etwas mit Essig anmachen, Essig an Etwas thun, condire, acconciare q. c. con l' aceto, inacetarla. §. Etwas in Essig legen, einmachen, mettere q. c. sotto aceto. §. in Essig eingemachte Gurken u. s. w., cetriuoli ec. sotto aceto, in concia. §. zu Essig werden, divenir aceto, inacetire. §. ein scharfer Essig, aceto forte. §. sauer wie Essig, nach Essig schmeckend, acetoso, acetato.

**Essigaal**, *m. gen.* es; *plur.* e, | **Essigälchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. de' Nat.* vermicelli che si generano nell' aceto.

**Essigalkohol**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Essiggeist.

**Essigartig**, *agg.* ( essigsauer ) acetoso, acetico, avente odore e sapore d' aceto.

**Essigäther**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim. e Farm.* etere acetico.

**Essigbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* ( Gerberbaum) sommaco, sommacco.

**Essigbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carne macerata nell' aceto e poi arrostita.

**Essigbrauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa l' aceto.

**Essigbrauerei**, *f. plur.* en, fabbrica di aceto.

**Essigbrühe**, *f. plur.* n, intingolo di aceto.

**Essigdorn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Berberitze.

**Essigfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, botte dell' aceto.

**Essigfäßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Essigfaß, botticella, botticello dell' aceto.

**Essigfläschchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Essigflasche, acetabolo, caraffina dell' aceto.

**Essigflasche**, *f. plur.* n, acetabolo, fiasco per l' aceto.

**Essigfliege**, *f plur.* n, *T. de' Nat.* mosca cellaria, moscione.

**Essiggährung**, *f. senza plur. T. de' Chim.* ( saure Gährung ) fermentazione acetosa, acida.

**Essiggeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito acetato; it. acido acetico.

**Essiggeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* odor di aceto.

**Essiggesäuert**, *agg.* essiggesäuertes Silbersalz, *T. de' Chim.* acetito, acetato d' argento.

**Essiggeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapor d' aceto.

**Essigglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, V. Essigflasche.

**Essiggurke**, *f. plur.* n, citriuolo abortato.

**Essighandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio d' aceto.

**Essighändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vendiaceto, acetaro.

**Essighonig**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Sauerhonig, ossimele.

**Essigkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acetaio, vend' aceto.

**Essigkrug**, *m. gen.* es; *plur.* krüge, orciuolo, boccale dell' aceto.

**Essigmeth**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Essighonig.

**Essigmutter**, *f. plur.* mütter, gromma dell' aceto.

**Essignaphta**, *f. senza plur.* V. Essigäther.

**Essigrose**, *f. plur.* n, ( Damascenerrose ) rosa damaschina, di Damasco.

**Essigsauer**, *agg.* agro come l' aceto, acetoso. §. diese Traube ist noch unreif und essigsauer, questo grappolo d' uva non è maturo, ed è agro come l' aceto. §. *T. de' Chim.* acetico, acido acetico, aceto radicale; it. acetoso. §. essigsaure Salze, acetati, sali acetici. §. essigsaure Alkalien, Erden, Metalle, alcali, terre, metalli acetici.

**Essigsäure**, *f. plur. inusit.* acidità, agrezza dell' aceto. It. *T. de' Chim.* acido acetico, aceto radicale.

**Essigtunke**, *f. plur.* n, V. Essigbrühe.

**Essigwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* ossicrato.

**Essigwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer; V. Essigaal.

**Eßkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, canestro ad uso de' cibi.

**Eßkräuter**, *n. plur.* (Küchenkräuter) civaje, verdura.

**Eßlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cucchiajo. §. ein Eßlöffel voll, una cucchiajata, cucchiajo. §. du mußt alle zwei Stunden einen Eßlöffel voll nehmen, ( von einer Arzenei ) prendine ogni due ore un cucchiajo, una cucchiajata.

**Eßlust**, *f. senza plur.* appetito, voglia di mangiare. §. ich habe alle Eßlust verloren, ho perduto il mio appetito. §. der Mangel an Eßlust, inappetenza.

**Eßlustig**, *agg.* che ha voglia di mangiare, che è di buon appetito.

**Eßsaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, ( Speisesaal ) sala, salotto da desinare, da mangiare. It. (in Klöstern) refettorio.

**Eßstube**, *f. plur.* n, V. Eßzimmer.

**Eßstunde**, *f. plur.* n, ora di [andare a] tavola.

**Eßtafel**, *f. plur.* n, | **Eßtisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, } tavola [da mangiare], mensa.

**Estrich**, *n. gen.* es; *plur.* e, lastricato. §. ein gegossenes Estrich, pavimento di gesso, di malta.

**Eßwaare**, *f. plur.* n, comestibili, viveri, vettovaglie, provvisioni da bocca.

**Eßzeit**, *f. plur.* en, ora da mangiare, di [andare a] tavola.

**Eßzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eßsaal.

**Etappe**, *f. plur.* n, | **Etappenplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, } *T. Mil.* tappa, posta. §. einen Etappenplatz übergehen, bruciare un alloggiamento.

**Etappenweise**, *avv.* tappa per tappa.

**Etcetera**, *avv. lat.* (und so weiter, u. s. w.; und dergleichen, u. d. gl.; und so fort, u. s. f.; und andere mehr, u. a. m.) eccetera, e simili.

**Ethik**, *f. senza plur. T. de' Fil.* ( Sittenlehre, Tugendlehre ) etica, la morale.

**Ethnographie**, *f. plur.* n, ( Sittenbeschreibung ) etografia.

**Etiquette**, *f. plur.* n, anche Etikette, *Voce franc.* ( Höflichkeit, Hofsitte ) etichetta. It. (an Arzeneiflaschen) polizzino, etichetta.

**Etliche**, *pron. plur.* ( einige ) alcuni, parecchi. §. Etliche werden aufwachen zum Leben, Etliche zur ewigen Schmach, alcuni risorgeranno a vita eterna, altri alla dannazione sempiterna. §. Etliche unter ihnen, welche . . ., alcuni di loro, che . . . §. es waren ihrer Etliche da, ce n' erano parecchi. §. unserer Etliche gingen hin und . . ., alcuni di noi vi andarono e . . .

2) *agg. plur.* alcuni, parecchi. §. Etliche meiner Freunde, etliche Bücher u. s. w., alcuni, parecchi dei miei amici, parecchi libri. §. ich habe ihn vor etlichen Jahren gesehen, lo vidi anni sono, alcuni anni fa. §. etliche Male, alcune fiate, parecchie volte. §. etliche ( und ) zwanzig, etliche ( und ) vierzig u. s. w. circa venti, quaranta, una ventina, quarantina circa. §. er hat etliche Hundert, etliche Tausend, etliche Dutzend Nägel gekauft, ha comperato alcune centinaja, migliaja, dozzine di chiodi.

**Etlichemal**, *avv.* alcune fiate, parecchie volte.

**Etlichermaßen**, *avv.* übl. einigermaßen, V.

**Etsch, etsch!** *interj.* (des Spottes) ghieu! ghieu! §. etsch! etsch! machen, far rape rape, lima lima.

**Etwa**, | ***Etwan**, } *avv.* ( zufälliger Weise, vielleicht) forse, caso mai. §. wenn etwa Jemand käme, kommen sollte, sagte u. s. w., caso che, se mai venisse, dicesse ec. alcuno. §. ist er etwa gekommen? è egli forse venuto? §. wenn er nur nicht etwa den Einfall hat zu . . ., purchè non abbia l' idea, se pur non gli venisse in idea, di . . . §. wenn er etwa unterdessen sterben sollte, so . . ., caso che morisse, in caso che venisse a morte frattanto . . . §. wenn er etwa nicht zu Hause ist . . ., caso mai non fosse a casa . . . §. habe ich Sie etwa beleidigt? l' ho forse offesa? eh che, l' ho offesa?

2) *Per* ungefähr, circa, in circa, a un di presso, a presso a poco. §. es waren etwa dreißig Personen da, (gegenwärtig) v' erano da trenta persone in circa. §. es sind etwa vierzehn Tage her, sono quindici giorni in circa, saranno una quindicina di giorni. §. so könnte man es etwa machen, ecco come a presso a poco si potrebbe fare.

**Etwaig**, | **Etwanig**, } *agg.* che accade, avviene a caso; accidentalmente. §. melden Sie mir seine etwaige Abreise, caso mai partisse fatemene avvisato.

**Etwas**, *pron indic.* qualche cosa. §. das ist zwar Etwas, aber noch nicht genug, è bensì q. c. ma non abbastanza. §. hast du Etwas zu essen? hai q. c. da mangiare? §. ich will dir Etwas sagen, zeigen, ti dirò, ti mostrerò, ti vo' dire, mostrare q. c. §. er ging fort ohne Etwas zu sagen, egli partì senza dir niente. es ist Etwas an ihm, er hat Etwas, was mir nicht gefällt, v' ha in lui un certo non so che, che mi dispiace. §. Etwas Schönes, Großes, Trauriges, qualche cosa di bello, di grande, di tristo. §. es ist etwas Wahres daran, c' è del vero, ci si trova del vero. §. das ist Etwas ganz Anderes, questa è un' altra cosa, è tutt' altro. §. wir wollen von Etwas Anderem sprechen, parliamo d' altro. §. man muß so Etwas nicht thun, non convien fare cosa tale, simil cosa. §. ich habe noch Etwas von dieser Waare, ho ancor qualche cosa di questa mercanzia. §. hast du Etwas davon gesehen? non n' hai veduto niente? n' hai veduto un po'? §. ich werde Niemand Etwas davon sagen, non ne dirò mai niente a nissuno.

§. *Prov.* besser Etwas als Nichts, meglio qualche cosa, che niente.

2) *agg. indeclin.* ( ein wenig ) un po', un pochettino, un tantino. §. etwas Geld, etwas Vermögen, un po' di danari, qualche valsente, degli averi. §. ich habe etwas Wein getrunken, etwas Braten gegessen, ho bevuto un po' di vino, ho mangiato alcun poco d' arrosto.

3) *avv.* ( ein wenig) un po', un pochettino, un tantino, alquanto. §. das ist etwas zu klein, zu groß, zu früh, zu spät u. s. w., questo è un po', un pochettino, troppo piccolo, grande, di buon' ora, tardi. §. das war etwas grob, quest' atto fu un po' villano. §. etwas sauer, süß, alquanto, un po' acido, dolce. §. er befindet sich etwas besser, sta un poco, un tantino meglio. §. kommt etwas näher, avvicinatevi un po', alquanto. §. er ist in Etwas ( einigermaßen ) zu entschuldigen, egli è in qualche modo scusabile.

§. *Per* ziemlich viel, non poco, assai, abbastanza §. er gilt Etwas bei Hofe, è in buon credito a corte, §. er bildet sich schon Etwas ein, si va già immaginando d' essere qualche cosa. §. er hat Etwas gelernt, oh, ha imparato non poco, ha fatto i suoi studj. §. das will schon Etwas sagen, questo non vuol dir poco; questo è già qualche cosa.

**Etwas**, *n. indeclin. P. e.* ich fühlte ein gewisses Etwas, mi sentiva un certo non so che. §. sie hat ein gewisses Etwas in ihrem Wesen was Allen gefällt, ella ha un non so che nelle sue maniere che a ognuno piace.

**Etwelche**, *pron.* übl. etliche, V.

**Etymolog**, *m. gen.* en; *plur.* en, ( Sprachforscher ) etimologista.

**Etymologie**, *f. plur. inusit.* ( Wortabstammung; it. Wortforschung ) etimologia.

**Etymologisch**, *agg.* etimologico.

**Etymologisch**, *avv.* etimologicamente, secondo l' etimologia.

**Etzen**, *v. a.* übl. ätzen, V.

**Euch**, *pron. pers. dat. e acc. plur. di* Du, a voi, vi [ ve ]. §. wenn es euch beliebt, se vi piace. §. ich werde es euch sagen, ve lo dirò §. ich kann euch davon nichts sagen, non ve ne posso dir nulla. §. er wird zu euch kommen, verrà da voi, a casa vostra. §. bei, mit, unter euch, da, con, fra voi. §. euch zu Liebe, per amor vostro, in vostro favore. §. ich meine euch, und nicht die Andern, io intendo [di] voi, e non [di, degli] gli altri. §. ich sagte es euch, sonst Niemand, lo dissi a voi, e a nissun altro. §. ein Freund von euch, un vostro amico. NB. niemals un amico di voi.

**Euer**, | **Euerer**, } *pron. pers. gen. plur. di* Du, di voi. §. euer, euer Einer, übl. Einer von euch, uno, alcuno di voi. §. ich werde euer, euerer gedenken, non mi scorderò di voi; di voi altri.

**Euer**, *pron. poss. m.* eure, *f.* vostro, vostra (*plur.* eure ) §. euer Vater, euer Bruder, vostro padre, vostro fratello. §. eure Mutter, eure Schwester, vostra madre, vostra sorella. §. euer Vaterland, la vostra patria. §. eure Pflicht, il vostro dovere. §. eure Sachen, le vostre cose, robe. §. Einer eures Gleichen, un vostro pari. §. Viele eures Gleichen, molti [dei] vostri pari. §. dieses Haus ist euer, questa casa è vo-

stra. §. Eure Majestät, Eure Hoheit, Eure Excellenz, Eminenz, Vostra Maestà, Vostra Altezza, Eccellenza, Eminenza. §. Euer Excellenz Befehl, il comando di Vostra Eccellenza.

**Euerthalben,** }
**Euertwegen,** } *avv.* V. euretwegen u. s. w.
**Euertwillen,** }

**Euklase,** *f. plur. inusit. T. di Min.* euclasia, euclasio, euclasite [sorta di gemma di color verde, fragilissima, recentemente scopertasi nel Perù e nel Brasile].

**Eulaffe,** *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* macacco.

**Eule,** *f. plur.* n, civetta, nottola, gufo.

§. *Prov.* 1. er war da wie die Eule unter den Vögeln, [unter den Krähen] era la civetta della brigata.

§. *Prov.* 2. Eulen nach Athen bringen, portare acqua al mare; vendere il Sol di Luglio.

§. *T. di Mar.* eine Eule fangen, pigliare il vento in faccia.

2) Eule. *Per* Borstwisch. spazzatojo.

**Eulenfalke,** *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* falco civettino.

**Eulenflucht,** *f. senza plur.* [Abenddämmerung] crepuscolo, ora vespertina.

**Eulenflug,** *m. gen.* es; *senza plur.* volo di civetta, di gufo.

§. *Fig.* volo inosservato, leggero, dolce.

**Eulengesicht,** *n. gen.* es; *plur.* er, viso di civetta, di scimmia.

**Eulenpfingsten,** *plur. il sing. inusit.* auf Eulenpfingsten, un dì dell'anno chi sa quando, l'anno del mai più; alle Calende greche.

**Eulenspiegel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piovano arlotto, uomo pien d'astuzia; it. buffone, zanni.

**Eulenspiegelstreich,** *m. gen.* es; *plur.* e, astuzia, un tiro d'arlotto; it. buffoneria.

**Eunuch,** *m. gen.* en; *plur.* en, (der Verschnittene) eunuco.

**Euphonie,** *f. plur. inusit. Voce greca* [Wohlklang] eufonia.

**Euphorbie,** *f. plur.* n, *T. de' Bot.* euforbio.

**Euphorbienharz,** *n. gen.* es; *senza plur.* euforbio, gomma di euforbio.

**Euphrasia,** *f. senza plur. T. de' Bot.* eufragia.

**Eure,** *pron. f. di* euer, V.

**Eurer,** *pron.* V. euerer.

**Eurerseits,** *avv.* da parte vostra.

**Eurethalben,** } *avv.* a, per causa vostra, per
**Euretwegen,** } vostra cagione, a vostro riguardo; it. per amor vostro, in favor vostro.

**Euretwillen,** *avv.* um euretwillen, per vostra cagione, per, a vostro riguardo.

**Eurige,** *pron. poss.* vostro. §. unser Haus ist größer als das eurige, la nostra casa è più grande della vostra. §. ich bin ganz der Eurige, son tutto vostro. §. die Eurigen, i vostri [parenti].

**Eurige,** *n. gen.* n; *plur.* n, *acc. sim. al nom.* il vostro, la vostra facoltà, i vostri beni. §. behaltet das Eurige, ich will nichts von dem Eurigen, tenetevi il [fatto] vostro, non ne vo' aver nulla.

**Euter,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [der vierfüßigen Thiere] tetta.

**Eutern,** *v. n.* [volle Euter haben] aver le tette piene di latte. §. die Kuh eutert schon, la vacca ha già le tette piene di latte, dà già del latte.

**Euterpe,** *f. gen.* ns; *senza plur. T. de' Mitol* Euterpe.

**Evangelisch,** *agg.* evangelico; luterano, riformato. §. die evangelische Kirche, la chiesa luterana. §. die evangelischen Schweizercantone, i cantoni evangelici della Svizzera. §. ein evangelischer Prediger, predicatore riformato.

**Evangelist,** *m. gen.* en; *plur.* en, evangelista, vangelista. §. die vier Evangelisten, i quattro evangelisti.

**Evangelium,** *n. gen.* s; *plur.* lien, *Voce greca* [die Lehre Jesu] evangelio, vangelio, vangelo. §. den Heiden das Evangelium predigen, predicare l'Evangelio a' gentili, evangelizzare ai pagani.

2) die vier Evangelien Matthäi, Marci, u. s. w., i quattro evangeli di S. Matteo, di S. Marco ec.

3) das Evangelium am ersten Sonntage Trinitatis, evangelio della prima domenica dopo la SS. Trinità.

§. *Per met.* es ist nicht Alles ein Evangelium was er sagt, tutto quel che dice non son parole dell'Evangelio, non è poi tutto verità. §. er glaubt das wie ein Evangelium, lo crede come l'Evangelio.

4) *Per* Evangelienbuch, *p. e.* das Evangelium zum Küssen darreichen, dare a baciare il S. Evangelio. §. der Fürst beschwor den Frieden auf das Evangelium, mit Auflegung der Hand auf das Evangelium, il principe giurò la pace sul S. Evangelio.

**Evenskind,** *n. gen.* es; *plur.* er, } [Adamskind] fi-
**Evenstochter,** *f. plur.* töchter, } glio, figlia d'Eva.

**Eventualiter,** *avv. T. de' Giur.* eventualmente.

**Eventualvertrag,** *m. gen.* es; *plur.* verträge, *T. de' Giur.* contratto eventuale.

**Ever,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* battello a fondo piatto.

**Evolute,** *f. plur.* n, *T. de' Geom.* evoluta.

**Evolution,** *f. plur.* en, *T. Mil.* [Bewegung, Schwenkung] evoluzione.

***Ewer,** *pron.* V. Euer. [NB. non usitato che abbreviato] *p. e.* Ew. Majestät, Hoheit, Ew. Wohlgeboren, Vostra [V.] Maestà, Altezza, Vossignoria [V. S.].

**Ewig,** *agg.* [ohne Anfang noch Ende] eterno. §. Gott allein ist ewig, Dio solo è eterno. §. der Ewige, [Gott] l'Eterno. §. hilf, ewiger Gott, ewiger Himmel, was bedeutet das? ajuto, eterno Iddio, giusto cielo, che cosa è questa? che significa questo?

2) [mit Anfang, aber ohne Ende] eterno, sempiterno, infinito. §. das ewige Leben, die ewige Verdammniß, eine ewige Dauer, la vita eterna, la dannazione eterna, durata eterna. §. sich ewigen Ruhm erwerben, procacciarsi gloria, fama eterna, immortale. §. ein ewiger Friede, auf ewige Zeiten, pace perpetua, in sempiterno.

3) *Per* immerwährend, lebenslänglich, continuo, perpetuo, vita durante. §. zu ewiger Gefangenschaft, Galeerenstrafe verdammt werden, venir condannato in prigione, in galera vita durante. §. das wird ihm eine ewige Schande sein, questo gli sarà di continua vergogna. §. der ewige Jude, l'ebreo errante. §. ein ewiger Schwätzer, ciarlone perpetuo. §. das ist ein ewiges Klagen, Lärmen, Streiten, quest'è un lamento, un chiasso, un contrastare continuo, perpetuo. §. sein ewiges Predigen ist mir lästig, il suo continuo predicare m'è nojoso, mi reca noja.

4) It. *T. di Min.* ewige Tiefe, *op.* Teufe, profondità somma, indefinita, tale da non poter più lavorare.

**Ewig,** *avv.* [ohne Anfang und Ende] eternamente, ab eterno. It. in eterno.

2) [mit Anfang, aber ohne Ende] eternalmente, eternamente, sempiternamente, infinitamente. §. sein Name wird ewig dauern, il suo nome durerà in eterno, in sempiterno.

3) *Per* immerwährend, lebenslänglich, perpetuamente, continuamente, vita durante, sempre. §. auf ewig verbannt werden, venir esiliato vita durante. §. lebe wohl auf ewig! addio per sempre, in eterno! §. auf ewig von einander Abschied nehmen, darsi un eterno addio, dirsi addio per sempre. §. wollt ihr ewig da bleiben? volete restare ivi in eterno, sempre, continuamente? §. sie sind ewig mit einander im Streite, sono continuamente in lite. §. da wird ewig nichts [nie Etwas] daraus, questo non avrà mai luogo, non se ne farà mai niente. §. ich werde es ewig nicht [nie] glauben, nol crederò mai, in sempiterno. §. es ist doch ewig Schade daß ..... gran peccato però che .....

**Ewigen,** *v. a. übl.* verewigen, V.

**Ewigkeit,** *f. plur.* en, [ohne Anfang und Ende] eternità. §. die Ewigkeit Gottes, l'eternità di Dio. §. Gott ist von Ewigkeit her, Dio ha esistito ab eterno.

2) [eine Dauer ohne Ende] eternità; perpetuità. §. die Ewigkeit der Welt, der Höllenstrafen, l'eternità del mondo, delle pene dell'inferno.

3) *Per* das zukünftige Leben, l'eternità, la vita eterna. §. er denkt nicht an die Ewigkeit, non pensa all'eternità. §. die Ewigkeit hängt an einem Augenblicke, la vita eterna dipende da un momento. §. die ganze Ewigkeit hindurch, per tutta l'eternità. §. er ist schon in der Ewigkeit, è già passato all'eternità, è già morto. §. in alle Ewigkeit, in eterno, per tutti i secoli de' secoli. §. von Ewigkeit zu Ewigkeit, ne' secoli de' secoli.

4) *Fig.* (eine lange Zeit) eternità, secolo, lunghissimo [spazio di] tempo. §. das ist von Ewigkeit her so gewesen, è già da un secolo in poi, che questo era; è stato sempremai così. §. für die Ewigkeit bauen, fabbricare per l'eternità. §. das thue ich in Ewigkeit nicht, non lo farò mai in eterno. §. das hätte ich in Ewigkeit nicht geglaubt, non l'avrei mai creduto. §. das wird in Ewigkeit nicht geschehen, ciò non avverrà mai. §. es scheint mir eine Ewigkeit daß ich Sie nicht gesehen habe, mi par cent'anni, un'eternità, che non l'ho veduta. §. ich warte hier schon eine halbe Ewigkeit è già un'eternità, un secolo che aspetto qui; sto aspettando già da un secolo.

**Ewiglich,** *avv.* V. ewig.

**Exabrupto,** *avv. Voce lat.* [plötzlich, mit eins] ex abrupto, d'improvviso.

**Exact,** *agg.* V. genau.

**Examen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Prüfung] esame. §. ein scharfes Examen ausstehen, sostenere un esame rigoroso. §. das gerichtliche Examen [Verhör] ausstehen, subire, l'esser posto all'esame. §. das Examen, sein Examen machen, [in Schulen] far gli esami. §. im Examen bestehen, durchkommen, passar gli esami. §. im Examen durchfallen, non passar gli esami, far un cattivo esame.

**Examinator,** *m. gen.* s; *plur.* en, esaminatore.

**Examiniren,** *v. a.* [prüfen, verhören] esaminare; it. rivedere. §. Einen scharf examiniren, far subire un esame rigoroso ad uno.

**Exarch,** *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Stor.* esarca, esarco.

**Exarchat,** *n. gen.* es; *plur.* e, esarcato.

**Excellent,** *agg.* V. vortrefflich.

**Excellenz,** *f. plur.* en, Eccellenza. §. Euer [Ew.] Excellenz, Vostra Eccellenza. §. an Seine Excellenz, den Herrn Staatsminister...., a Sua Eccellenza il ministro di stato.... §. den Titel Excellenz geben, dare dell'Eccellenza.

**Excentricität,** *f. plur.* en, *T. degli Astr.* eccentricità.

**Excentrisch,** *agg. T. de' Geom.* (überspannt) excentrische Kreise, cerchi eccentrici. It. *Fig. p. e.* eine excentrische Einbildungskraft, V. ausschweifend.

**Excerpte,** *n. plur.* V. Auszug.

**Excerpiren,** *v. a.* V. ausziehen.

**Exceß,** *m. gen.* sses; *plur.* sse, [Ausschweifung; Uebermaß] eccesso, disordine, stravizzo. §. Excesse verüben, commettere degli eccessi, disordini.

**Excessiv,** *agg.* eccessivo, soverchio.

**Exclusive,** *avv. Voce lat.* [mit Ausschluß, ausschließlich] esclusivamente.

**Execution,** *f. plur.* en, *T. Mil.* [Hinrichtung] esecuzione [militare]. It. V. Ausführung. It. gerichtliche Execution, esecuzione. It. il mandato.

**Executor,** *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* esecutore, eseguitore. §. Executor eines Testaments, esecutore testamentario.

It. V. Auspfänder.

**Executorisch,** *agg.* esecutorio.

**Exegese,** *f. senza plur. T. de' Teol.* esegesi.

**Exeget,** *m. gen.* en; *plur.* en, (Bibelerklärer) espositore della Bibbia.

**Exegetisch,** *agg.* esegetico, exegetico; it. narrativo.

**Exempel,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* [Beispiel] esempio. §. ein Exempel an Einem statuiren, far chiarezza d'alcuno; dare un esempio; far che la punizione di alcuno serva ad esempio. §. zum Exempel, (z. E.) per esempio, verbigrazia.

2) ein arithmetisches Exempel, problema aritmetico. §. ein Exempel ausrechnen, fare un sommare, un sottrarre, un multiplicare, un partire ec.

**Exemplar,** *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Stamp.* l'originale, il manoscritto.

It. *T. de' Lib.* esemplare, copia.

**Exemplarisch,** *agg.* [zum Muster dienend] esemplare, che può servire ad esempio. §. eine exemplarische Aufführung, condotta esemplare. §. eine exemplarische Strafe, pena esemplare, che deve servir d'esempio.

**Exemplarisch,** *avv.* esemplarmente. §. exemplarisch bestrafen, punire, castigare per dar l'esempio.

**Exequien,** *plur.* V. Leichengepränge.

**Exequiren,** *v. a.* V. hinrichten. It. V. auspfänden.

**Exerciren,** *v. a.* [üben] *T. Mil.* die Truppen exerciren, far fare gli esercizj.

2) *v. n.* far gli esercizj.

**Exercirmeister,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* instruttore.

**Exercirplatz,** *m. gen.* es; *plur.* plätze, piazza degli esercizj.

**Exercitienbuch,** *n. gen.* es; *plur.* bücher, cartolaro.

**Exercitium,** *n. gen.* s; *plur.* tien, *T. Mil.* esercizj. It. (in der Schule] esercizj, temi.

**Exil**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Verbannung, Elend.
**Eximiren**, *v. a.* V. ausschließen, ausnehmen.
**Existenz**, *f. plur.* en, V. Dasein.
**Existiren**, *v. n.* V. dasein, vorhanden sein.
**Exorcisiren**, *v. a.* V. beschwören.
**Exorcismus**, *m. indeclin.* V. Teufelsbeschwörung.
**Exordium**, *n. gen.* s; *plur.* ien, V. Eingang [einer Rede].
**Exoterisch**, *agg. T. de' Fil.* volgare, comunale.
**Exotisch**, *agg.* [ausländisch] esotico. §. exotische Pflanzen, piante esotiche.
**Expectant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* aspettante, che è in aspettativa [d'un impiego].
**Expectanz**, *f. plur.* en, [Anwartschaft] aspettativa.
**Expectoriren**, *v. n.* [sich] *Voce lat.* V. sich aussprechen.
**Expediren**, *v. a.* [ausfertigen, abfertigen] spedire, espedire, spacciare.
**Expedit**, *agg.* ein expediter Mann, uomo spedito.
**Expedition**, *f. plur.* en, [Ausfertigung; Abfertigung] spedizione, espedizione. It. *Per* Expeditionszimmer, spedizione, espedizione, uffizio. §. eine militärische Expedition, spedizione, impresa militare.
**Expeditionssekretär**, *m. gen.* s; *plur.* e, secretario espediente.
**Expeditionsstube**, *f. plur.* n, } espedizione, uffizio.
**Expeditionszimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Experiment**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Versuch] sperimento, esperimento; esperienza, prova.
**Experimental**, *agg. Voce lat.* sperimentale, esperimentale.
**Experimentalchemie**, *f. senza plur.* chimica esperimentale.
**Experimentalphysik**, *f. senza plur.* fisica esperimentale.
**Experimentiren**, *v. a.* sperimentare, far esperienze, sperimenti.
**Expliciren**, *v. a.* V. auslegen, auseinandersetzen.
**Exponent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. degli Alg.* esponente.
**Exponiren**, *v. a.* vor Augen exponiren, esporre agli occhi, alla vista.
It *T. Scol.* tradurre.
**Expostulation**, *f. plur.* en, discussione; viva disputa, dibattimento; it. querela, lamento.
**Expostuliren**, *v. n.* opporsi, resistere a; disputare; querelarsi, lamentarsi.
**Expreß**, *agg. Voce lat.* [ausdrücklich, eigen, besonder] espresso; preciso.
**Expreß**, *avv.* espressamente; precisamente.
**Expresse**, *m. gen.* n; *plur.* n, [ein eigner Bote] un espresso.
**Exprofesso**, *avv. Voce lat.* ex professo, per professione. §. exprofesso von Etwas handeln, trattare di alcuna materia exprofesso.
**Extemporiren**, *v. a.* V. improvisiren; Stegreif.
**Extraausgabe**, *f. plur.* n, [Nebenausgabe] spesa straordinaria.
**Extrablatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglio straordinario, aggiunto.
**Extract**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [Auszug] estratto.
**Extraction**, *f. plur.* en, *Voce lat.* V. Rang, Herkunft.
**Extractivstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Chim.* estrattivo.
**Extrafein**, *agg.* sopraffino, finissimo.
**Extrapost**, *f. plur.* en, posta [straordinaria]. §. Extrapost nehmen, prendere la posta. §. mit Extrapost reisen, andar, viaggiare per le poste.
**Extrahiren**, *v. a.* V. ausziehen.
**Extravasation**, *f. plur.* en, [Austretung, Ergießung] stravasamento.
**Extravasiren**, *v. n.* [austreten, sich ergießen; vom Blute, von Säften] stravasare; stravenarsi. §. extravasirtes Blut, sangue stravasato, stravenato.
**Extrem**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* [das äußerste Ende; der höchste Grad] estremo, gli estremi. §. die Extreme berühren sich, gli estremi confinano insieme, si toccano.
**Extremität**, *f. plur.* en, *Voce lat.* estremità. §. *T. degli Anat. e Med.* die Extremitäten, le estremità.
**Ey**, *interj.* V. ei.
**Ey**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Ei.

---

# F

**F**, *n.* l' effe. §. ein großes F, F majuscolo. §. kleines f, f minuscolo.
§. *T. di Mus.* fa. §. F dur, fa maggiore. §. F moll, fa minore.
**Fabel**, *f. plur.* n, favola, racconto favoloso. §. die Fabeln Aesops, Lafontaine's, le favole Esopiane, di Esopo, di Lafontaine. §. Fabeln erzählen, raccontare favole, favoleggiare.
§. *Fig.* diese Begebenheit gleicht einer Fabel, quest'avventura è una vera favola, pare invero favolosa. §. sie ist die Fabel der ganzen Stadt geworden, ella è divenuta la favola della città, di tutta la città.
2) *T. de' Poet.* die Fabel eines Heldengedichts, eines Dramas, la favola, l' oggetto, l' argomento d' una epopea, d' un dramma.
**Fabelbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro di favole; it. libro favoloso.
**Fabelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Fabel, favoletta, favoluccia, favoluzza.
**Fabeldichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compositore, inventore di favole.
**Fabelei**, *f. plur.* en, favoleggiamento, favola.
**Fabelerfinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inventor di favole.
**Fabelerzähler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* raccontatore, narratore di favole.
**Fabelerzählung**, *f. plur.* en, racconto di favole, favoleggiamento.
**Fabelgeschichte**, *f. plur.* n, storia favolosa, racconto favoloso. It. l' istoria della favola.
**Fabelhaft**, *agg.* favoloso. §. eine fabelhafte Begebenheit, un'avventura favolosa. §. die fabelhaften Zeiten des Alterthums, i tempi favolosi dell'antichità.
**Fabelhans**, *m. gen.* es; *plur.* e, favoleggiatore, favolone, cianciatore.
**Fabelheld**, *m. gen.* en; *plur.* en, eroe favoloso.
**Fabelland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese favoloso. It. paese delle favole.
**Fabellehre**, *f. plur* n, (Mythologie) mitologia.
**Fabellehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Mytholog) mitologo, mitologista.
**Fabellehrig**, *agg.* [mythologisch], mitologico.
**Fabellese**, *f. plur.* n, raccolta di favole.
**Fabellist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Fabulist.
**Fabelmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compositore di favole, favoleggiatore, favolatore.
**Fabeln**, *v. a.* (erdichten) favoleggiare; favolare. It. inventare.
§. *Fig.* was fabeln Sie da? eh, che mi andate raccontando, dicendo?
2) *v. n. Per* irre reden, phantasiren, vaneggiare, delirare. It. fantasticare, ghiribizzare.
**Fabelnahme**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome favoloso, della favola.
**Fabelpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo favoloso.
**Fabelreich**, *n. gen.* es; *plur.* e, il regno della favola.
**Fabelsage**, *f. plur.* n, mitologia.
**Fabelsammlung**, *f. plur.* en, raccolta di favole.
**Fabelschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrittore di favole, favoleggiatore.
**Fabelthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, animale favoloso.
**Fabelvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, popolo favoloso. §. die Hyperboräer, die Troglodyten sind Fabelvölker, gl'Iperborei, i Trogloditi sono popoli favolosi.
**Fabelwelt**, *f. senza plur.* V. Fabelzeit.
**Fabelwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, cose favolose.
**Fabelwesen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* essere favoloso, chimerico.
2) le favole, le finzioni, cose favolose.
**Fabelzeit**, *f. plur.* en, tempo favoloso.
**Fabler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrittorello di favole. It. uno stravagante, un visionario, fantastico.
**Fabriciren**, *v. a.* (verfertigen) fabbricare; lavorare.
**Fabrik**, *f. plur.* en, *Voce lat.* fabbrica.
NB. Fabrik wird von solchen Gewerben gebraucht, wobei Feuer in Anwendung kommt; von den übrigen sagt man gewöhnlich Manufactur, la voce fabbrica impiegasi nelle arti in cui si fa uso del fuoco; delle altre si suol dire manifattura.

**Fabrikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, fabbricante, fabbricatore.
**Fabrikarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di fabbrica, dozzinale.
**Fabrikarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavorante [d'una fabbrica].
**Fabrikat**, *n. gen.* es; *plur.* e, (das Verfertigte) fabbricato, cosa fabbricata.
**Fabrikatur**, *f. plur.* en, fabbricazione.
**Fabrikaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore, capo d' una fabbrica. It. fabbriciere.
**Fabrikwaare**, *f. plur.* n, merce, lavori di fabbrica, dozzinali. It. prodotti manifatturati.
**Fabriziren**, *v. a.* V. fabriciren.
**Fabuliren**, *v. a.* V. fabeln.
**Fabulist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Fabeldichter.
**Fach**, *n. gen.* es; *plur.* Fächer, spartimento, compartimento. §. die Fächer, (in Aepfeln, Bienen u. s. w.) caselle, cellule del seme. §. (im Gehirne) cellule. §. (im Bienenstocke, der Wabe) celle, cellette. §. (eines Schrankes) cassettino, ripostiglio. §. ein geheimes, verborgnes Fach, un nascondiglio, ripostiglio, biscanto.
§. *Fig.* das ist aus dem rechten Fache, questo è del vero, è di quello, del prelibato. §. (eines Besteckes) scompartimento, spartimento. §. (einer Thür) specchio.
§. *T. de' Bot.* (im Samengehäuse) loculo. §. *T. de' Mur.* (einer Mauer) spartimento, cassa. §. ein Haus in Dach und Fach erhalten, mantenere in buono stato una casa.
§. *Fig.* Einem Dach und Fach geben, albergare, alloggiare alcuno. §. unter Dach und Fach sein, essere, stare a coperto, in salvo.
2) *Fig.* ramo, parte; sfera, pertinenza. §. die verschiednen Fächer der Künste, Wissenschaften, i diversi rami, le parti delle arti, scienze. §. die Theologie ist sein eigentliches Fach, la sua propria sfera si è la Teologia. §. das schlägt in das medizinische Fach ein, questo è di pertinenza della medicina, è pertinente alla medicina. §. das schlägt nicht in mein Fach, das ist nicht mein Fach, questo non è di mia competenza, di mia sfera. §. er ist stark in diesem Fache, das ist sein Fach, egli è molto versato in questo; in questa scienza, arte. §. er ist in mehreren Fächern bewandert, è versato in più scienze, arti.
**Fachbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. degli Idraul.* palanca.
**Fachbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cappell. e Pannaj*, arco, corda.
**Fache**, *f. plur. inusit. T. de' Cappell. e Pann.* il battere a corda. It. lana battuta a corda.
**Fächelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Fach, V.
**Fächeln**, *v. a.* ventolare, sventolare, far vento. §. sich fächeln, farsi vento, fresco [col ventaglio].
**Fachen**, *v. a.* (einen Schrank u. s. w.) fornire di cassettini, di scompartimenti un armadio ec. It. *Fig.* die Gegenstände gehörig fachen, ordinare, classificare [gli oggetti, le materie] come si deve.
2) *T. de' Cappell. e Pann.* die Wolle (den Zeug) fachen, cordellare, accordellare la lana, batterla a corda.
**Facher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cappell. e Pann.* battitore a corda.
**Fächer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ventaglio. §. sich mit dem Fächer fächeln, farsi vento, fresco col ventaglio.
§. *T. de' Giard.* ventaglio. §. mit dem Fächer spielen, giuocare col ventaglio.
**Fächerchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* V. Fächer, ventaglino; piccolo ventaglio.
**Fächerförmig**, *agg.* in forma di ventaglio. It. *T. de' Bot.* flabelliforme.
**Fächerig**, *agg.* spartito in cellule, in caselle. *T. de' Bot.* cellulare.
**Fächermacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ventagliajo, ventagliaro.
**Fächern**, *v. a.* V. fächeln.
**Fächerpalme**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* palma flabelliforme.
**Fächerschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, colpo di ventaglio.
**Fächerstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, bacchetta, stecca di ventaglio.
**Fachordnung**, *f. plur. inusit.* classificazione.
**Fächser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Vign.* propaggine, sermento, mergo.

**Fachtisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cappell. e Pann.* tavola da battere la lana [a corda].

**Fachweise**, *avv.* a spartimenti, a caselle.

**Fachwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Arch.* lavoro a cassa [pareti la cui ossatura è di travi].

§. *Fig.* das Fachwerk menschlicher Begriffe, la classificazione, concatenazione delle umane idee.

**Facit**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Aritm.* somma totale. §. das Facit ziehen, machen, far la somma totale; sommare.

**Fack**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Mar.* maglia.

**Fackel**, *f. plur.* n, fiaccola; (von Wachs) torchio, torcia.

§. *Fig.* die Fackel der Zwietracht, des Krieges, la face della discordia, della guerra. §. die Fackel des Lebens auslöschen, spegnere la face della vita.

**Fackelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* oppio.

**Fackeldistel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cacto.

**Fackelfeuer**, *n. gen.* s; *senza plur.* fuoco di fiaccole.

2) fuoco ondeggiante, fiammeggiante.

**Fackelholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno d'oppio; It. *Per* Fackelbaum, oppio.

It. il legno di una fiaccola.

**Fackeljagd**, *f. plur.* en, caccia a frugnuolo. §. auf die Fackeljagd gehen, andare a frugnuolo, a caccia col frugnuolo.

**Fackelmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa i torchi, le fiaccole.

**Fackeln**, *v. n.* (vom Lichte) sventolare, agitarsi [come una fiammella agitata dall'aria]. §. mit dem Lichte fackeln, girar attorno con un lume [facendolo sventolare].

2) *Fig. Fam. Per* zögern, zaudern, titubare, baloccare, stare a bada. §. er fackelt nicht lange, non è titubante nelle sue cose, non le manda in lungo; non traccheggia. §. ohne lange zu fackeln, senza titubare, senza cerimonie. §. hier ist nicht zu fackeln, e' non è tempo da far fieno a oche.

**Fackelschein**, *m. gen.* es; *senza plur.* lume. chiarore di torchi, di fiaccole. §. bei Fackelschein, al chiaror delle fiaccole.

**Fackeltanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, danza di cerimonia festosa, al chiaror di torchj.

**Fackelträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portatorchio, portafiaccola.

**Fackelzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, processione co' torchj.

**Facsimile**, *n. indeclin. Voce lat.* facsimile, contraffattura della mano.

**Factor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *op.* e, *Voce lat.* [la posa sull' ultima sillaba], (Geschäftsführer) fattore, agente.

2. *T. d' Aritm.* Factor (la posa su la prima sillaba) fattore.

3) *T. degli Stamp.* proto.

**Factorei**, *f. plur.* en, fattoria, agenzia.

2) *T. de' Commerc.* die ostindischen Factoreien, le fattorie (banco de' fattori delle compagnie delle Indie Orientali).

**Factoreihandlung**, *f. plur.* en, negozio amministrato da un fattore.

**Factotum**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* factotum; it. faccendiere, serfaccenda. §. er ist das Factotum in diesem Hause, egli è il factotum di questa casa.

**Factur**, *f. plur.* en, *T. de' Merc.* (Waarenrechnung) fattura.

**Facturbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro delle fatture.

**Facultät**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Fähigkeit, Vermögen) facoltà, capacità. It. il potere.

2) die vier Facultäten, le quattro facoltà.

**Fädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Faden, filo sottile, filetto.

**Fade**, *agg.* (geschmacklos) insipido, insulso, scipito, sciàpido. §. dieses Fleisch, Obst hat einen faden Geschmack, questa carne, questi frutti sono insipidi, sciapidi.

§. *Fig.* ein fader Mensch, un uomo insipido, scipito. §. ein fades Lob, lode insipida, nojevole. §. eine fade Miene, eine fade Unterhaltung, un volto che non dice niente, un discorso seccante, scipito. §. er spricht lauter fades Zeug, non dice altro che sciocchezze, minchionerie, cose insulse.

**Fädeln**, *v. a. übl.* einfädeln, V.

2) sich fädeln, sfilarsi, sfilacciarsi.

**Faden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **Fäden**, filo. §. ein Faden Zwirn, Seide, Hanf, un'accia di refe, di filo, di seta, di canapa. §. dieser Flachs gibt einen schönen Faden, questo lino si fila bene, dà un bel filo, refe. §. ein dünner, feiner Faden, un filo sottile, finissimo. §. ein grober, starker Faden, un filo grosso, forte. §. einen groben, feinen Faden spinnen, filar grosso, sottile.

§. *T. delle Cucitr.* ein Kleid, einen Aermel zu Faden schlagen, imbastire un vestito, una manica. §. Leinwand nach dem Faden schneiden, tagliare la tela pel filo, a diritto filo. §. diese Leinwand, dieses Tuch hat einen feinen, groben Faden, la corda di questa tela, questo panno è molto sottile, grossa.

§. *Fig.* ich habe keinen trocknen Faden, sono bagnato da capo a' piedi. §. nicht einen Faden Wäsche haben, non aver camiscia da porre indosso, da mutarsi. §. sein Leben hängt an einem Faden, la sua vita pende ad un sol filo, ha un solo filo di vita. §. die Parze zerschnitt den Faden seines Lebens, la Parca troncò il filo di (della) sua vita. §. den Faden der Rede, Geschichte unterbrechen, interrompere il filo del discorso, del racconto. §. den Faden der Unterhaltung wieder anknüpfen, aufnehmen, riattaccare, riprendere il filo del racconto.

2) der Faden eines Messers, fil riccio, morto d'un coltello.

3) *plur. sim. al sing. Per* Klafter, V. It. *T. di Mar.* bra-sata, (misura di sei piedi). §. hundert Faden tief, profondo cento tese.

**Fadenförmig**, *agg.* in forma di filo. It. *T. de' Bot.* filiforme.

**Fadengerade**, *avv.* secondo, dietro il filo, a filo. §. die Leinwand fadengerade schneiden, tagliare la tela pel filo, dietro il filo.

**Fadengleich**, *avv.* V. fadengerade.

**Fadengold**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* oro in fili, oro filato.

**Fadenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* filipendula.

**Fadennackend**, *agg. Fam.* tutto nudo, nudo com' un verme.

**Fadennackend**, *avv.* Einen fadennackend ausziehen, non lasciare neppure la camiscia addosso ad uno, lasciarlo come la madre l'ha fatto.

**Fadennudeln**, *f. plur.* vermicelli, fidelini.

**Fadenrecht**, *avv.* V. fadengerade.

**Fadensaum**, *m. gen.* es; *plur.* säume, frangia.

**Fadenscheinig**, *agg.* fadenscheiniges Tuch, panno spelato.

**Fadenschlag**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. delle Cucitr.* imbastitura, l'imbastire.

**Fadensilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* argento filato.

**Fadenweise**, *avv.* filo per filo, accia per accia.

**Fadenwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* dracuncolo; biscio.

**Fäderig**, **Fädig**, } *agg.* filoso, filamentoso. It. V. zwei, drei u. s. w. fädig.

**Fädlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fädchen.

**Fagott**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* fagotto [strumento da fiato].

**Fagottbläser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } suonator di fagotto.
**Fagottist**, *m. gen.* en; *plur.* en, }

**Fähe**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* cagna. It. la femmina [di tutti gli animali feroci].

**Fahen**, *v. a. irreg. Voce antiquata e poet.* V. fangen.

**Fähest**, **Fähet**, } *pres. indic.* V. fahen.

**Fähig**, *agg.* (vermögend) capace, atto, adatto, idoneo; suscettibile. §. das Wachs ist aller Eindrücke fähig, la cera è atta ad ogni impressione. §. fähig machen, abilitare; render abile, capace. §. Einen wozu fähig machen, abilitare uno a q. c. §. diese Stelle ist mehrerer Auslegungen fähig, a questo passaggio si può dare più interpretazioni, questo passo ammette più interpretazioni. §. Einen zu einem Amte wieder fähig machen, riabilitare uno [a qualche ufficio]. §. er ist zu Allem fähig, egli è atto, idoneo, destro, abile a tutto. It. è capace di [far] tutto; è un uomo di tutto capace. §. er ist nicht fähig zu regieren, è incapace di regnare; non ha la necessaria idoneità per governare. §. ein des Rathes fähiges Geschlecht, famiglia senatoria. §. das Herz des Menschen ist guter und schlimmer Eindrücke fähig, il cuor umano è suscettibile, capace di buone e di cattive impressioni.

2) *Per* geschickt, capace, abile, attalentato, valente. §. ein fähiger Kopf, uomo capace, di talento, buona testa.

**Fähig**, *avv.* abilmente, con capacità.

**Fähigen**, *v. a.* (fähig machen) render capace, abilitare.

**Fähigkeit**, *f. plur.* en, capacità, idoneità. §. wenig Fähigkeit haben, aver poca capacità. §. keine Fähigkeit wozu haben, non aver capacità, talento, abilità per q. c. §. sich nach Eines Fähigkeit richten, adattarsi, accomodarsi alla capacità, intelligenza di alcuno.

§. Fähigkeiten, *Per* Talente, Geschicklichkeiten, talenti, abilità. §. er besitzt große Fähigkeiten, ha gran talenti; è un talentaccio.

**Fahl**, *agg.* (blaß; schmutzig gelb, graugelb) falbo, fulvo. §. ein fahles Pferd, cavallo falbo, fulvo, lionato.

§. *Prov.* Einen auf dem fahlen Pferde ertappen, cogliere, trovare uno in fallo, trovarlo in mancanza.

2) *Per met. p. e.* eine fahle Farbe, un colore languido, smorto, sbiadito, slavato. §. ein fahles Gelb, Grün, un colore gialliccio, verdiccio. §. ein fahler Glanz, uno splendore languido.

**Fahlerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera di rame grigia.

**Fahlgelb**, *agg.* gialliccio.

**Fahlgrau**, *agg.* cenericcio.

**Fahlleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vacchetta.

**Fahlroth**, *agg.* (von Pferden) fulvo, falbo.

**Fahlunit**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Nat.* automalite, corindone zincifero, zinco Gabnite.

**Fähnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Fahne, bandieruccia, banderuola. It. (an der Lanze) pennoncello. It. *Per* Kleidchen, abituccio, vestituccio; vesticciuola.

**Fähndrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Fähnrich.

**Fahne**, *f. plur.* n, *T. Mil.* (der Infanterie) insegna, bandiera; it. vessillo. §. (der Cavallerie) stendardo, pennone. §. (zur Zierde) banderuola, pennoncello. §. (auf Schiffen) bandiera. §. (bei Processionen) gonfalone, stendardo. §. (auf Thürmen, Dächern) banderuola. §. zur Fahne schwören, giurare, prestar giuramento sotto la bandiera. §. zu Jemandes Fahne schwören, mettersi, andar a mettersi del partito d'alcuno, abbracciare il partito di uno. §. sich zur Fahne begeben, rendersi, andare sotto l'insegna. §. sich unter die Fahne eines Fürsten stellen, arruolarsi, prendere a militare sotto l'insegne d'un principe. §. unter Jemandes Fahnen fechten, combattere sotto gli stendardi, la bandiera di alcuno. §. er hat eine Fahne, egli è alfiere. §. die Fahne Constantins d. G., Labaro. §. die weiße Fahne ausstecken, esporre bandiera bianca. §. die Fahne schwingen, pallare, sventolare la bandiera. §. die Fahne aufrollen, wehen, fliegen lassen, spiegare, sventolare la bandiera. §. mit fliegenden Fahnen ausziehen, sortire a bandiere spiegate. §. eine Fahne Reiter, Fußvolk, un pennone di cavalleria, una bandiera di fanti. §. die Fahne des Aufruhrs aufpflanzen, alzare lo stendardo della ribellione.

§. *Per simil.* die Fahne einer Feder, barba d'una penna, piuma. §. (eines langen Buchstabens) asta. §. *T. de' Bot.* (einer Schmetterlingsblume) vessillo. §. *T. de' Cacc.* (eines Eichhorns, Hasen) coda. §. *T. degli Stamp.* chiamata.

**Fahnenfutteral**, *n. gen.* es; *plur.* e, fodera della bandiera.

**Fahnenjunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* (beim Fußvolk) alfiere, portabandiera, signifero. It. (bei der Reiterei) porta stendardo.

**Fahnenlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg.* feudo vessillare.

**Fahnenmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, *T. Mil.* marcia che si suol battere al momento che si leva o si rimette l'insegna.

**Fahnenschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* maniscalco d'uno squadrone.

**Fahnenschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, borsa di cuojo in cui si ripone la bandiera, lo stendardo ec. quando è portato dal banderale.

**Fahnenschwingen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il pallare, lo sventolare la bandiera.

**Fahnenstange**, *f. plur.* n, } l'asta della bandiera.
**Fahnenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, }

**Fahnenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bei Processionen u. s. w.) gonfaloniere.

**Fahnenweihe**, *f. plur.* n, benedizione delle bandiere, degli stendardi.

**Fahnjunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fahnenjunker.

**Fahnlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fahnenlehen.

**Fähnrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* alfiere. §. Einen zum Fähnrich machen, far uno alfiere, affidargli una insegna.

**Fähnrichstelle**, *f. plur.* n, posto d'alfiere.

**Fahr**, *f. plur.* en, übl. Gefahr, V.

**Fahrbar**, *agg.* fahrbare Waaren, merci trasportabili [in vettura]. §. ein fahrbarer Weg, strada, via, praticabile, carrozzabile. §. ein fahrbarer (übl. schiffbarer) Fluß, fiume navigabile.

**Fahrdamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, argine praticabile, carrozzabile. It. (einer Straße) carreggiata; il mezzo della strada ove vanno le carrozze.

**Fährden**, *v. a.* übl. gefährden, V.

**Fähre**, *f. plur.* n, chiatta, barca da traghettare. §. Einen mit der Fähre übersetzen, traghettare, tragittare alcuno.

2) *Per* Furche, V.

**Fahren**, *v. n. irreg.* scappare, sfuggire, scorrere. §. das Messer ist mir aus der Hand gefahren, il coltello m'è scappato, sfuggito di mano. §. mit der Hand in die Tasche fahren, cacciare, mettere la mano in tasca. §. er fuhr mit der Gabel in den Braten, cacciò la forchetta nell'arrosto. §. mit der Hand hin und her fahren, menare le mani qua e là; gestire con le mani. §. mit der Hand ins Gesicht fahren, portare con prestezza la mano in sul viso. §. mit der Hand nach dem Hute fahren, dar di piglio al cappello [per cavarselo]. §. Einem in die Haare fahren, cacciare le mani a', ne' capelli ad alcuno, acchiappalo pe' capelli. §. aus dem Bette fahren, saltar di letto. §. der Blitz fuhr aus den Wolken, il fulmine si spiccò, scoppiò dalle nuvole. §. der Blitz fuhr auf die Kirche, il fulmine piombò, cadde su la chiesa. §. die Kugel fuhr durch die Wand, la palla trapassò, traversò il muro. §. die Axt ist vom Stiele gefahren, l'accetta è uscita dal manico, si è spiccata dal manico. §. der Schreck ist mir in die Glieder gefahren, m'è saltato addosso, m'è entrato nelle ossa uno spavento; sono assiderato di terrore. §. in die Höhe fahren, alzarsi, levarsi, sollevarsi. §. der Staub, Rauch fuhr in die Höhe, la polvere, il fumo si sollevò. §. in die Luft fahren, saltare in aria; sollevarsi in aria. §. der böse Geist ist in ihn gefahren, il diavolo gli è entrato addosso, in corpo. §. in einander fahren, spaventarsi; riscuotersi [dallo spavento], sbigottirsi.

§. *Fam.* Einen (Wind) fahren lassen, lasciare scappare un vento, tirare un peto. §. ein Wort fahren lassen, lasciarsi scappare [di bocca] una parola, scoccarla. §. seinen Irrthum fahren lassen, desistere dal suo errore, uscir d'errore, disingannarsi. §. alle Sorgen, allen Kummer fahren lassen, lasciare andare, scacciare, mandare al diavolo tutte le cure, tutti i pensieri. §. seine Ansprüche fahren lassen, rinunziare alle, desistere dalle sue pretensioni, abbandonarle. §. einen Gedanken fahren lassen, abbandonare un pensiero. §. eine gute Gelegenheit fahren lassen, lasciarsi scappar di mano una buon' occasione.

§. *T. di Mar.* das Ankertau fahren (schießen) lassen, mollare la gomena. §. laß fahren! molla in bando!

2) *Per* sich entfernen, sich wohin begeben, allontanarsi, andarsene, rendersi ad un luogo. §. fahret wohl! Dio v'accompagni! Addio! §. in den Himmel, gen Himmel fahren, ascendere, salire in cielo. §. zum Teufel, in die Hölle fahren, andarsi al diavolo, andare all' inferno. It. V. Teufel. §. fahre hin Hoffnung, Zufriedenheit! addio speranza, contentezza! siete andate per me.

§. *T. de' Cacc.* der Hase fährt davon, la lepre se ne fugge.

3) in einer Kutsche, einem Wagen fahren, andare in carrozza, scarrozzare, farsi portare in carrozza. §. in einem Schlitten fahren, andare in islitta. §. in, auf einem Kahne, Schiffe fahren, andare in barchetta, in barca, in vascello. §. ich fuhr hin, mi vi feci condurre, portare in carrozza. §. auf dem Meere, zur See fahren, andar per mare. §. mit Vieren, Sechsen, Achten fahren, andare, scarrozzare con la muta a quattro, a sei, a otto. §. auf, mit der Post fahren, andar per la posta, per le poste. §. mit vollen Segeln fahren, andare a piene vele, a vele gonfie. §. längs der Küste fahren, costeggiare, radere il lido. §. ans Land fahren, venire a riva, approdare, arrivare. §. auf den Grund fahren, dare in secco, nelle secche, arrenare. §. über eine Brücke fahren, passare un ponte [in carrozza]. §. um die Stadt fahren, far il giro della città in carrozza. §. über einen Fluß, übers Meer fahren, valicare, passare un fiume, il mare. §. spazieren fahren, andare a spasso in carrozza. §. irre fahren, smarrire la strada. §. in die Höhe fahren, salire, montare [in vettura]. §. gefahren kommen, venir in carrozza. §. mit Vieren lang gefahren kommen, venire con una muta a quattro. §. mit Pferden, Eseln, Ochsen fahren, andare in carrozza, in legno, tirato da cavalli, asini, bovi. §. in den Wald, aufs Feld, über Land, in die Stadt fahren, andare col legno, con la carrozza, con una vettura nel bosco, nel campo, alla campagna, alla città. §. den nächsten Weg fahren, prendere la più corta strada.

§. *Per simil.* auf dem Eise fahren, (laufen) correre sul ghiaccio. §. in die Grube, den Schacht fahren, discendere nella miniera, nel pozzo, nella cava.

§. *Fig.* wohl oder übel bei Etwas fahren, trovare, o non trovare il suo conto in q. c., incontrare, incontrare male. §. sehr übel fahren, andarne con la peggio. §. gut bei einem Handel fahren, fare un buon negozio, buoni affari, guadagnarvi. §. er fährt immer gut, tutto gli va a seconda, tutto gli riesce bene.

4) *v. a.* Einen fahren, condurre in legno, in carrozza, scarrozzare uno. §. wer fährt uns? chi ci conduce? §. wer fährt? chi guida? §. sich selbst fahren, guidare da sè. §. mein Kutscher fährt gut, il mio cocchiere guida bene, sa ben guidare [i suoi cavalli]. §. Waaren, Sachen fahren, condurre, trasportare [in legno, in vettura] merci, robe. §. Holz, Getreide nach der Stadt fahren, condurre legne, biade nella città. §. Einen, Etwas über einen Fluß fahren, traghettare, tragittare, passare uno, q. c. §. fahr zu, Kutscher! avanti! tocca, tocca cocchiere!

5) *v. imp. P. e.* es fährt sich gut, schlecht in diesem Wagen, si sta comodo in questo legno, questa carrozza è comoda, incomoda.

**Fahren**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'andare in carrozza, in legno, in vascello ec. It. lo scarrozzare. It. il guidare. It. il condurre, il trasportare in vettura, in legno, in carrozza. §. ich bin des Fahrens müde, sono stanco, stracco d'andare, dell'andare in carrozza. §. er liebt das Fahren nicht, non gli piace l'andare in carrozza, non va volentieri in carrozza. §. sie kann das Fahren nicht vertragen, l'andare in carrozza le muove nausea, l'incomoda, non può sopportare l'andare in carrozza. §. er versteht das Fahren gut, egli sa ben guidare. It. egli è un buon cocchiere. §. in dieser Stadt ist ein ewiges Fahren auf den Straßen, nelle strade di questa città non si sente che un continuo strepito di carrozze, c'è un perpetuo flusso e riflusso di legni, di carrozze.

**Fahrend**, *part. att.* die fahrende Habe, mobili, beni mobili, le robe. §. ein fahrender Ritter, Bettler, cavaliere errante, un vagabondo. §. ein fahrender Musiker musico vagabondo. §. die fahrende Post, la posta ordinaria, la diligenza.

**Fahrgebühr**, *f. plur.* en, } V. Fuhrlohn,
**Fahrgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, } Fracht.

**Fährgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, passaggio, paga del portolano.

**Fahrgeleise**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Radspur, Wagenspur) rotaja.

**Fahrgenosse**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno di viaggio [per mare].

**Fahrgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, beni mobili, trasportabili.

**Fahrig**, *agg.* V. fahrlässig.

**Fährig**, *agg. T. de' Bosc.* ein fähriger Baum, albero la cui cima non può esser danneggiata dagli animali bovini.

**Fährkahn**, *m. gen.* es; *plur.* kähne, barchetta, battello da traghettare, tragittare; it. barchetta del portolano.

**Fährknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, servo del portolano.

**Fahrlässig**, *agg.* (nachlässig, unachtsam) trascurato, negligente, spensierato.

**Fahrlässig**, *avv.* trascuratamente, negligentemente, spensieratamente.

**Fahrlässigkeit**, *f. senza plur.* negligenza, trascuraggine, trascuratezza.

**Fahrlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg.* feudo soggetto alla confiscazione [se non si paga regolarmente il censo, il canone].

**Fährleute**, *plur.* portolani.

**Fährlich**, *agg.* übl. gefährlich, V.

**Fährlichkeit**, *f. plur.* en, übl. Gefahr, V.

**Fährlohn**, *n. gen.* es; *senza plur.* passaggio, paga del portolano.

**Fahrlos**, *agg.* übl. gefahrlos, V.

**Fährmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, portolano, navalestro, navichiere, battelliere.

**Fahrmaus**, *f. plur.* mäuse, *T. de' Nat.* (Reitmaus) topo campagnuolo.

**Fahrniß**, *f. plur.* sse, mobili, beni mobili, masserizie.

**Fährpacht**, *f. plur. inusit.* } affitto, o rendita
**Fährpacht**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } d'una chiatta.

**Fährpächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* affittajuolo d'una chiatta.

**Fährschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fähre.

**Fährseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, draglia.

**Fährst**, *pres. indic.* V. fahren.

**Fahrstraße**, *f. plur.* n, strada maestra, carrozzabile.

**Fahrt**, *f. plur.* en, (im Wagen) gita in carrozza. §. (zu Schiffe) gita. §. eine Fahrt auf dem Meere, una gita in sul mare. §. (über einen Fluß u. s. w.) tragitto, traghetto. §. eine Fahrt machen, unternehmen, fare una gita, intraprendere un viaggio. §. er ist immer auf der Fahrt, è sempre in viaggio, in giro.

§. *T. de' Min.* die Fahrt in die Grube, in den Schacht, scesa, lo scendere nella cava, nel pozzo.

2) *Per* Lauf eines Schiffes; Reise, corso, voga, rotta, viaggio. §. das Schiff richtet seine Fahrt nach Süden, la nave prende, piglia la voga verso, inverso mezzodì. §. das Schiff ändert seine Fahrt, il vascello prende un' altra direzione, muta di voga. §. das Schiff hat seine Fahrt wieder angetreten il vascello si è rimesso in voga; ha ripreso la sua voga. §. ich will die Fahrt zu Wasser machen, voglio fare questo viaggio per acqua. §. eine Fahrt an der Küste hin, cabotaggio, il costeggiare. §. er hat viele Fahrten gemacht, ha viaggiato molto mondo, ha fatto molti viaggi. §. eine langsame Fahrt, voga, corso lento.

3) *Per* Durchfahrt, Paß, passo, stretta. §. eine Fahrt zwischen zwei Sandbänken, passo fra due banchi [di sabbia]. It. (auf Flüssen bei seichtem Wasser) callone.

4) *Per* Fuhre, Fracht, V.

**Fährt**, *pres. indic.* V. fahren.

**Fährte**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* (Spur) orma, traccia, pesta; it. fatte. §. auf der Fährte eines Hirsches, Rehes, Ebers sein, essere su l'orma, sulle fatte d'un cervo, d'un capriolo, d'un cinghiale. §. der Fährte folgen, seguire le tracce, le peste. §. die Fährte finden, auf die Fährte kommen, rinvenire, incontrare le tracce. §. der Hund hat die Fährte angenommen, il bracco ha trovato la traccia [e squittisce]. §. die Hunde haben die Fährte verloren, i bracchi hanno perduto la pesta, la traccia. §. wieder auf die rechte Fährte kommen, rimettersi sulle fatte. §. die Fährte des Wildes im Dickig, viottoli della fiera nelle macchie.

**Fährtenhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* limiero.

**Fährtenlaut**, *agg. T. de' Cacc.* der Hund ist, wird fährtenlaut, questo cane ha il vizio d'abbajare braccheggiando.

**Fährtgerecht**, *agg. T. de' Cacc.* ein fährtgerechter Jäger, cacciatore pratico, che s'intende delle fatte.

**Fährtlaut**, *agg.* V. fährtenlaut.

**Fahrtmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* misuratore.

**Fahrwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua navigabile, passo, canale.

**Fahrweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada carrozzabile, carreggiabile. It. strada maestra, carreggiata. §. ein bequemer Fahrweg, strada comoda per le carrozze. It. der Fußweg ist kürzer als der Fahrweg, questo sentiero è più corto della strada maestra.

**Fahrwetter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* tempo fatto, favorevole [per navigare].

**Fahrwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* vento favorevole, da far vela.

**Fahrzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* vascello, bastimento, legno. §. ein leichtes, kleines Fahrzeug, piccol naviglio. It. lancetta, palischermo, barchetta. §. ein plattes Fahrzeug, chiatta.

**Fahrzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, censo che va crescendo, se non si paga al termine prefisso.

**Fährzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, passaggio.

**Faischhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Schweißhund, V.

**Falb**, *agg.* (blaßgelb, fahl) falbo, fulvo, giallliccio. §. ein falbes Pferd, cavallo falbo, fulvo. §. (von Farben) smorto, pallido, sbiadito. §. ein falbes Roth, rosso smorto, pallido. §. ein falbes Grün, verde smorto, verdiccio.

**Falbala**, *f. indeclin. Voce franc.* V. Falbel.

**Falbe**, *f. plur.* n, } cavallo falbo.
**Falbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, }

§. *Prov.* den Falben streichen, lusingare, dar rosellina, caccabaldole.

**Falbel**, *f. plur.* n, falbalà, balzana.

**Fälbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Belpel.

**Falbicht**, *agg.* ein falbichtes Pferd, cavallo falbetto, che dà nel falbo.

**Falchen**, } *v. a.* übl. felgen, V.
**Falgen**, }

**Falk**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Falke.

**Falkade**, *f. plur.* n, *T. de' Cavall.* falcata, repellone.

**Falkaune**, *f. plur.* n, *T. degli Artigl. ant.* falcone.

**Falke**, *m. gen.* n; *plur.* n, falco, falcone. §. ein junger, kleiner Falke, falconetto, falconcello. §. der edle Falke, falcon gentile. §. der alte Falke, falcone furastico. §. der brittische Falke, falcone sagro. §. der gelbe Falke, falco ceciato. §. das Männchen des alten Falken, terzuolo. §. das Weibchen des Falken, femmina del falcone. §. ein gemauserter Falke, mutacame. §. ein zur Jagd untauglicher Falke, uccello goffo. §. mit dem Falken jagen, andar a caccia col falcone; falconare. §. einen Falken auffliegen lassen, far montare il falcone.

§. *Fig.* wie ein Falke aufpassen, star coll' occhio teso. §. er ist darauf erpicht wie ein Falke, evvi accanito come il leone alla preda.

2) *T. degli Artigl.* falco, falconetto.

**Falkenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di falcone.

§. *Per simil.* er hat Falkenaugen, egli ha occhi di lince, una vista acutissima.

**Falkenbeize**, *f. plur.* n, V. Falkenjagd.

**Falkenblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Per simil.* sguardo penetrante. It. occhi di lince, vista acutissima.

**Falkenett**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Falknett.

**Falkeneule**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* gufo, nottola a becco di falcone.

**Falkengeschühe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Falc.* geto.

**Falkenhaube**, *f. plur.* n, cappello.

**Falkenier**, *m. gen.* es; *plur.* e, falconiere, sparviere, strozziere.

**Falkenierkunst**, *f. senza plur.* falconeria.

**Falkenjagd**, *f. plur.* en, caccia col falcone.

**Falkenjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falconiere.

**Falkenkappe**, *f. plur.* n, V. Falkenhaube.

**Falkenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falconier maggiore.

**Falkenrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Falc.* diritto del falcone.

**Falkenriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soreggia, coreggina ai piedi del falcone.

**Falkenschelle**, *f. plur.* n, sonaglio del falcone.

**Falkenschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Falkengeschühe.

**Falkenwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falconiere.

**Falkenweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Falc.* il volo, il montare del falcone.

**Falkiren**, *v. n. T. de' Cavall.* ein Pferd falkiren lassen, far fare la falcata, il repellone al cavallo.

**Falkner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Falkenjäger.

**Falknerei**, *f. plur.* en, falconeria.

**Falknett**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Artigl.* falconetto, falcone, smeriglio.

**Fall**, *m. gen.* es; *plur.* Fälle, (einer Person oder Sache) caduta, cascata, il cadere. §. einen harten, bösen, gefährlichen Fall thun, fare una caduta, cascata grave, cattiva, pericolosa. §. ein Fall vom Pferde, caduta di cavallo. §. der Fall mit dem Kopfe voraus, capitombolo. §. mit Mühe konnte ich von meinem Fall wieder aufstehen, a pena, a gran fatica potei rialzarmi dalla caduta.

§. *Fam.* Knall und Fall, V. Knall. §. die Geschwindigkeit des Falles eines Körpers, la celerità della caduta d' un corpo, di quel che cade.

2) *Fig.* der Fall der Gewässer, l' abbassare, l' abbassarsi, il cadere nelle acque. §. der Fall des Quecksilbers, (im Barometer, Thermometer) abbassamento. §. der Fall des Wassers, übl. Wasserfall, V. §. der Fluß ist desto reißender, je mehr er Fall hat, quanto più un fiume ha declivio, pendio, tanto più è rapido. §. der Fall einer Fläche, declivio, pendio; inclinazione di un piano.

§. *T. de' Min.* der Fall eines Ganges, l' inclinazione d' un filone.

3) *Fig.* der Fall eines Günstlings, caduta, il cadere in disgrazia d' un favorito. §. (eines Kaufmanns) fallimento. §. Einen zum Fall bringen, portare alcuno alla sua rovina, cercare di perderlo, di rovinarlo. §. die Ränke seiner Feinde haben ihn endlich zu Falle gebracht, i raggiri de' suoi nemici l'hanno fatto cadere finalmente, sono stati la causa della sua rovina. §. der Fall des ersten Menschen, il peccato, la caduta del primo uomo, il peccato originale, il lapso d' Adamo. §. er ist seinem Falle nahe, sta per rovinarsi, sta in sull' orlo del precipizio.

§. *Prov.* Hochmuth kommt, geht vor dem Falle, V. Hochmuth.

4) *Per* Verlust der Jungfrauschaft, perdita della verginità, dell' innocenza. §. seine Tochter ist zu Falle gekommen, la sua figlia ha perduta la sua innocenza, ha ceduto alla tentazione, è caduta. §. ein Mädchen zu Falle bringen, sedurre una fanciulla, tirarla al male.

5) *Per* Tod (in der Schlacht, im Kampfe) caduta, morte. §. der Fall dieses Helden entmuthigte seine Gefährten, la caduta [la morte] di questo valoroso scoraggiò i suoi compagni.

6) *T. de' Leg.* V. Heimfall. It. seinen Gläubigern seine Güter zum Falle geben, far cessione de' suoi beni a' creditori.

7) *Per* Vorfall, Ereigniß, Lage, Zustand, caso avvenimento, evento, accidente. §. ein unvorhergesehener, unerhörter, seltsamer Fall, caso, evento impreveduto, inaudito, strano. §. vorbehaltene Fälle, casi riservati. §. dieser Fall ist kitzelig, l'affare è scabroso anzi che no, richiede delicatezza non poca. §. ich werde Ihnen einen Fall erzählen der, wo . . . , vi vo' raccontare un fatto accaduto, occorso dove . . . §. auf alle Fälle gefaßt sein, essere preparato ad ogni evento. §. auf alle Fälle auf jeden Fall sorgen Sie doch dafür daß . . . , per tutti i casi, gli accidenti possibili, pensate, procurate, che . . . §. auf dem Fall, im Falle, in caso che, caso che . . . , nel caso, dandosi il caso che . . . §. im Fall der Noth, in caso di bisogno, di necessità. §. ich befinde mich in dem Falle, mi trovo nel caso, nella posizione . . . §. im Falle seines Todes, caso che morisse, che venisse a morte, in caso di sua morte. §. im Falle mein Vater hört daß . . . , caso che . . . , se mio padre viene a sapere. §. ich setze den Fall daß . . . , posto il caso che . . . §. gesetzt der Fall daß . . . , dato, posto il caso che . . . §. lassen Sie uns den Fall annehmen, setzen daß . . . , poniamo il caso che . . . §. wenn der Fall eintreten sollte daß . . . , se accadesse, che . . . , in caso che . . . §. der Fall ist dieser . . . , il caso è tale, la cosa sta così . . . §. das ist nicht der Fall, la cosa non ista così, non è questo, questo no.

§. *T. di Gram.* der erste Fall, il primo caso, il nominativo. §. der zweite Fall, il secondo caso, il genitivo. §. der dritte Fall, il terzo caso, il dativo. §. der vierte Fall, il quarto caso, l' accusativo. §. der fünfte Fall, il quinto caso, il vocativo. §. der sechste Fall, il sesto caso, l' ablativo.

§. *T. di Mar.* der Fall, dirizza, drizza.

**Fällbar**, *agg. T. de' Bosc.* ein fällbarer Baum, fällbares Holz, albero, legno ceduo.

**Fallbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, (Schlagbaum) barriera, sbarra.

**Fallbeil**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Guillotine.

**Fallblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke, *T. d'Arch* [Pfähle einzurammen; Bär] mazzeranga; it. berta, becca, battipalo.

**Fallbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, (an Wehren) imposta [d' una cateratta]. §. (in Mäusefallen) cateratta, cateratola.

§. (in einem Meisenschlage) barcocchio.

**Fallbrücke**, *f. plur.* n, *T. de' Fort.* bertesca. It. esostra. §. mit Fallbrücken versehen, verbinden, abbertescare.

§. *Fig.* Einem eine Fallbrücke bauen, tendere insidie ad alcuno, attirarlo al trabocchetto.

**Falle**, *f. plur.* n, trappola, trabocchetto. It. (welche zerquetscht) schiaccia. §. Fallen stellen, tendere, caricare trappole. §. It. *Fig.* Einem eine Falle stellen, tendere insidie, il laccio ad alcuno. §. in die Falle gehen, dar nella trappola.

It. *Fig.* er ist in die Falle gegangen, gerathen, egli è caduto in, nella trappola, ci è capitato, ci è cascato. §. sie sucht ihn in die Falle zu locken, zu ziehen, ella cerca d' intrappolarlo, di abbindolarlo.

2) *T. de' Magn.* die schließende Falle, chiappa.

**Falleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro della trappola, del trabocchetto.

It. *Per* Fangeisen, V.

**Fallen**, *v. n. irreg.* (von Personen und Sachen) cadere, cascare. §. auf die Erde fallen, cadere, cascare per, in terra. §. ins Wasser, in einen Brunnen fallen, cadere nell' acqua, in un pozzo. §. auf die Nase fallen dar del naso in terra. §. rücklings fallen, cadere a rovescio, supino, su la schiena. §. mit dem Kopfe voraus fallen, tombolare, capitombolare. §. todt zur Erde fallen, cader, cascar morto in terra. §. vom Pferde, aus dem Wagen fallen, cadere, cascare di, da cavallo, di, dalla carrozza. §. über einen Stein u. s. w. fallen, cadere inciampando in un sasso. §. sich zu Tode fallen, fare una caduta mortale; restar morto in una caduta. §. sich wund fallen, ferirsi in una caduta, cadendo; cadere e ferirsi. §. mit dem Kopfe an die Wand fallen, dar del capo al muro. §. durch's Schwert, durch Hunger fallen, morir di spada, di fame. §. ins Schwert, in sein Schwert fallen, abbandonarsi, gettarsi in su la punta della spada. §. er fiel als ein Held, restò sul campo di battaglia, eroicamente, cadde in sul campo dell' onore. §. sein Pferd ist ihm gefallen, gli è morto il cavallo. §. an dieser Seuche ist viel Vieh gefallen, molto bestiame è morto da questa contagione. §. die Kleider fallen ihm vom Leibe, le vesti gli cadon da dosso. §. It. va tutto stracciato. §. dieses Kleid fällt nicht gut, questo abito sta male in dosso, fa cattive pieghe.

§. *Fig.* der Schnupfen ist mir auf die Brust gefallen, il catarro mi è caduto [in] sul petto. §. ein Wort fallen lassen, fare cadere come a caso una parola. §. er ließ Etwas von Entschuldigung, von Betrügerei u. s. w. fallen, egli toccò, parlò di risarcimento, dette a capire d'inganni fatti ec.

§. *T. di Mar.* die Segel fallen lassen, abbassare le vele.

§. *v. a.* sich den Arm aus dem Gelenke fallen, slogarsi il braccio [in una caduta].

§. *Fig.* (vom Wasser) calare, abbassarsi, scemare. §. dieser Fluß ist sehr gefallen, questo fiume si è [di] molto abbassato, le acque hanno scemato. §. (vom Quecksilber) abbassare. §. der Barometer, Thermometer ist bedeutend gefallen, il barometro, il termometro è molto abbassato. §. alle Flüsse fallen ins Meer, tutti i fiumi mettono foce, sboccano nel mare §. der Preis dieser Waare, diese Waare ist sehr (im Preise) gefallen, questa mercanzia ha calato molto di prezzo. §. nichts vom Preise fallen lassen, stare su col prezzo fatto, non lasciarne nulla. §. Etwas vom Preise fallen lassen, fare, dare un ribasso, lasciare q. c. del prezzo. §. der Preis steigt und fällt, i prezzi crescono e calano. §. das Meer steigt und fällt zweimal täglich, il mare cresce e cala due volte il giorno. §. die Papiere, Staatspapiere sind um zehn Procent gefallen, le cedole [di stato] hanno perduto, calato il dieci per cento. §. seine Hoffnung fiel, la sua speranza andò scemando, egli andò diminuendo di speranza. §. es sind einige Handelshäuser gefallen, alcuni negozianti hanno fatto fallimento, sono andati falliti. §. Einen fallen lassen, ritirare la sua protezione ad alcuno, abbandonarlo. §. den Ton, die Stimme fallen lassen, abbassare la voce. §. in ihm fiel unsere Hoffnung, per la sua morte, rovina ec. svanì, si dileguò ogni nostra speranza. §. der Gerechte fällt manchmal, anche il giusto talvolta cade, falla, pecca. §. die gefallenen Engel, gli Angeli ribelli. §. sie fiel, sie ist gefallen, ella ha perduto la sua innocenza, il suo onore, ella ha ceduto [alla tentazione]. §. eine gefallene Jungfrau, vergine caduta.

3) *Per* gerathen, kommen, cadere, capitare, venire. §. in eine Krankheit fallen, cadere infermo, malato, infermarsi. §. in Ohnmacht fallen, cadere sve-

nuto, venir meno. §. in einen tiefen Schlaf fallen, cadere in profondo sonno. §. in Versuchung fallen, venir tentato, aver delle tentazioni. §. seinen Feinden in die Hände fallen, cadere in mano, fra le, nelle mani de' suoi nemici. §. wenn er diesem Arzte in die Hände fällt, ist er verloren, se capita, se viene nelle mani di questo medico, è [un uomo] perduto. §. in einen Hinterhalt fallen, cadere, dare nell' imboscata. §. unter die Mörder, Gauner fallen, capitare, cadere nelle mani degli assassini, de' birbanti. §. in Strafe fallen, incorrere in una pena. §. wie bist du auf diesen Gedanken gefallen? come mai ti è venuto un tal pensiero? come mai t' è venuta, caduta in mente cosa tale? §. wenn er einmal auf Etwas fällt, so läßt er sich nicht wieder davon abbringen, se mai gli viene il capriccio di q. c., se mai si caccia alcuna cosa in testa, non c' è mezzo di distornelo. §. von Einem auf das Andere fallen, (im Reden) saltar di palo in frasca. §. darauf wäre ich nie gefallen, ciò non mi sarebbe mai venuto in pensiero, caduto in mente. §. das Gut fiel an den ältesten Sohn, questo podere cadde, toccò in sorte, è devoluto al figlio maggiore. §. das Licht fällt von oben in diesen Saal, in questa sala il lume entra [da] di sopra. §. das Licht fällt schräg auf dieses Gemälde, il lume cade obliquamente su questo quadro.

4) gut, schlecht in die Augen fallen, essere di bella, di brutta apparenza, piacere, dispiacere all' occhio. §. in die Sinne fallen, cadere sotto i sensi.

5) *Per* treffen, cadere, ricadere, scadere; ricorrere. §. auf mich wird der Argwohn, Verdacht, Haß, die Ehre, Schande fallen, su di me ricaderà il sospetto, l' odio, l' onore, l' onta. §. die Schuld fällt auf ihn, sopra di lui ricade la colpa, è sua colpa. §. die Wahl fiel auf meinen Bruder, l' elezione cadde su mio fratello, mio fratello fu eletto, scelto. §. ihre Liebe ist auf einen unwürdigen Gegenstand gefallen, ha messo, posto il suo amore in un oggetto indegno. §. ein trauriges Loos ist ihm gefallen, ha [gli è] toccato una cattiva sorte. §. die Messe fällt in den Herbst, la fiera cade in autunno. §. Weihnachten fällt diesmal auf einen Freitag, quest' anno il santo Natale ricorre in venerdì. §. Ostern fällt dies Jahr früh, spät, la Pasqua di quest' anno è bassa, alta. §. die Zahlung fällt zu Johannis, il pagamento scade a san Giovanni. §. die Einkünfte, der Ertrag, der von diesem Gute fällt, le rendite che si ricavano di questo podere. §. wie es fällt, secondo, conforme le occorrenze, a norma delle circostanze. §. es falle wie es wolle, accada pur quel che si voglia. §. Etwas kaufen wie es fällt, (in Pausch und Bogen, Gutes und Schlechtes unter einander) comprare q. c. come viene. §. (bei Kaufleuten) ich habe mit der heutigen Post Austern u. s. w. erhalten, sie fallen ausnehmend groß und schön, oggi mi sono arrivate per la posta delle ostriche ec. ed è un amore a vederle, e sono quanto mai belle e grosse.

6) *Per* sein, werden, erfolgen, geschehen, *p. e.* diese Arbeit wird ihm schwer fallen, molto difficile gli sarà, gli riuscirà questo lavoro. §. diese Zahlung fällt mir schwer, questo pagamento m' incomoda, m'è incomodo. §. das Reden fällt ihr schwer, le riesce penoso, difficile, penibile il parlare, parla stentatamente, a stento. §. Einem zur Last fallen, essere a carico ad alcuno. It. V. Last. §. es fiel ein Flintenschuß, man hörte mehrere Schüsse fallen, si tirò una, s' intesero più archibugiate. §. es fielen Schimpfworte, beleidigende Reden auf beiden Seiten, da una parte e dall' altra si dettero imprecazioni, si dissero delle ingiurie, si sfogarono con ingiurie. §. zusammen, in einander fallen, coincidere. §. ins Gewicht fallen, pesare assai, essere pesante.

7) *Per* geboren, erzeugt werden, (von Thieren) nascere. §. dieses Füllen ist von einer englischen Stute gefallen, questo puledro è nato di cavalla inglese. §. von dieser Sau sind acht Ferkel gefallen, questa troja ha fatto, figliato otto porcelli. §. in diesem Land fällt gute Wolle, questo paese produce buona lana.

8) *Per* schnell, unvermuthet thun, cadere, gettarsi, lanciarsi. §. Einen um den Hals, zu Füßen fallen, cadere, gettarsi al collo, a' piedi d' alcuno. §. in ein Land fallen, invadere un paese, farvi una invasione, irruzione. §. in ein Haus fallen, entrare di viva forza in una casa. §. Einem in die Haare fallen, acchiappare, prendere alcuno per i capelli. §. Einem auf den Leib fallen, gettarsi, lanciarsi addosso ad uno. §. Einem ins Wort, in die Rede fallen, rompere la parola [le parole] in bocca ad alcuno, interrompere il suo discorso. §. dem Pferde in die Zügel fallen, afferrare la briglia del cavallo. §. Einem in den Kauf fallen, guastare la compra, il negozio ad uno, mandarlo a male. §. dem Feinde in den Rücken fallen, attaccare il nemico alle spalle.

§. *T. de' Cacc.* die Sau fällt in den Zeug, la troja ha incappato nella rete. §. die Vögel fallen auf das Aas, gli uccelli piombano, si calano sulla carogna. §. die Vögel fielen auf einen Baum, gli uccelli inalberarono, andarono a posarsi sopra un albero.

9) *Per* ähneln, Aehnlichkeit haben, tirare a.., dare in..., sapere di... §. diese Farbe fällt ins Blaue, Grüne u. s. w., questo colore tira al turchino, al, sul verde ec. §. das fällt ins Lächerliche, ins Schwülstige u. s. w., questo dà nel ridicolo, cade nell'ampolloso. §. seine Scherze fallen immer ins Gemeine, i suoi scherzi danno sempre nel comune, hanno, sanno ognora del triviale.

10) *v. imp.* es fiel Regen, Schnee, Hagel, pioveva, nevicava, grandinava. §. der Nebel fällt, la nebbia cade. §. es fiel eine Furcht über Alle, furono sorpresi tutti di paura, sopravvenne a tutti una paura.

**Fallen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cadere, il cascare, caduta, cascata. §. das Fallen des Laubes, il cader delle foglie. §. das Fallen des Wetterglases, abbassamento, l' abbassarsi del barometro, del mercurio. §. das Steigen und Fallen des Meeres, il crescere e il calare, il flusso e il riflusso del mare.

**Fällen**, *v. a.* Bäume, Holz fällen, tagliare, abbattere alberi, reciderli. §. gefälltes Holz, legname abbattuto, legna tagliate. §. ein Thier, ein Wild fällen, uccidere, far cadere una fiera con una schioppettata. §. eine Mauer fällen, demolire un muro.

§. *Fig. T. di S. Scritt.* sein Anschlag wird ihn fällen, la sua intenzione, il suo consiglio lo perderà, condurrà alla perdizione.

§. *T. de' Geom.* eine senkrechte Linie fällen, abbassare, calare una perpendicolare.

§. *T. Mil.* das Gewehr, Bajonet, die Lanze fällen, abbassare l' arma, la bajonetta, la lancia. §. mit gefälltem Bajonet, con la bajonetta calata, abbassata.

§. *T. di Mar.* den Anker fällen, gettare l' ancora.

§. *T. di Min.* einen Schacht fällen, approfondare, scavare di più un pozzo.

2) *Fig.* ein Urtheil fällen, (als Richter) pronunziare, dare una sentenza. It. ich mag darüber kein Urtheil fällen, non vorrei giudicarne, portarne il mio giudizio, deciderne.

**Fallend**, *part. att.* cadente, cascante, che cade, che casca. §. die fallende Sucht, mal caduco, mal maestro; l' epilessia.

**Fallendung**, *f. plur.* en, *T. di Gram.* (Casus) caso, desinenza del caso.

**Fallfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra scorritoja.

**Fallfertig**, *agg.* vicino a, sul punto di cadere, di cascare.

**Fallgatter**, **Fallgitter**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in Thoren) saracinesca, porta scorritoja. It. (in Festungen) bacule.

**Fallgrube**, *f. plur.* n, trabocchetto.

**Fallgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, V. Falllehen.

**Fallhaus**, *n. gen* es; *plur.* häuser, casa dello scorticatore.

**Fallholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legna caduta, abbattuta [giù dagli alberi].

**Fallhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, (für Kinder) cercine, torcolo.

**Fällig**, *agg.* scaduto. §. ein fälliger Wechsel, eine fällige Zahlung, fällige Zinsen, cambiale scaduta, pagamento scaduto, interessi scaduti. §. dieser Wechsel ist zum ersten l. M. fällig, questa cambiale scade il primo del mese entrante.

**Falliment**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Bankerott) fallimento.

**Falliren**, *v. n.* fallire, andar fallito, far fallimento.

**Fallkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crittocefalo.

**Fallklappe**, *f. plur.* n, cateratta. It. trabocchetto.

**Fallklinke**, *f. plur.* n, [an Fensterläden] saliscendo, saliscendi.

**Fallklotz**, *m. gen.* es; *plur.* klötze, V. Fallblock.

**Fallknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schinderknecht, Freiknecht) garzone dello scorticatore.

**Fallladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* läden, imposta levatoja.

**Falllehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg.* feudo che ricade al signore [dopo la morte del possessore].

**Fallmütze**, *f. plur.* n, V. Fallhut.

**Fallnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Uccell.* paretella.

**Fallpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, V. Fallbaum.

**Fallriegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fallklinke.

**Falls**, *avv.* (im Falle) in caso che..., caso che..., posto che... §. falls es nöthig wäre daß..., zu..., caso che fosse necessario, che facesse d'uopo di...

**Fallsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, *T. de' Pesc.* tramaglio.

**Fallschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, ombrella per calarsi giù [dal pallon volante]. §. der Luftschiffer ließ sich in einem Fallschirm nieder, l'aeronauta si calò giù coll' ombrello. *Voce dell' uso*, paracadute.

**Fallschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* schlößer, *T. dei Magn.* chiappa.

**Fallsilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Silberniederschlag; aus einer Auflösung niedergeschlagenes Silber) argento precipitato.

**Fällst**, *pres. indic.* V. fallen.

**Fallstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra d' inciampo; it. pietra contro cui si cade, si può cadere.

§. *Fig.* inciampo; impedimento.

**Fallstrick**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schlinge) laccio, calappio. It. *Fig.* laccio, calappi, agguato, insidie. §. Fallstricke legen, tendere lacci, calappi.

§. *Fig.* Einem Fallstricke legen, tendere lacci, agguati, insidie ad uno. §. allen Fallstricken entgehen, scapolare, scampare le insidie.

**Fallsucht**, *f. senza plur.* (Epilepsie) mal caduco, epilessia.

**Fallsüchtig**, *agg.* (epileptisch) epilettico, soggetto al mal caduco, che patisce di epilessia.

**Fällt**, *pres. indic.* V. fallen.

**Falltau**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* [an der Schiffstreppe, sich daran zu halten] guardamani.

**Fallthor**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fallgatter.

**Fallthür**, *f. plur.* en, (eines Kellers, eines Bodens) botola, cateratta.

**Fallthürchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Fallthür, piccola botola, cateratola.

It. *T. degli Anat. Per* Klappe, valvula.

**Falltisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola da ripiegarsi. übl. Klapptisch, V.

**Falltrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, *T. dei Med.* pozione vulneraria [dopo una caduta].

**Fallübel**, *n. gen.* s; *senza plur.* übl. Fallsucht, V.

**Fällung**, *f. plur.* en, (der Bäume) tagliamento, il tagliare, l' abbattere.

**Fallwildpret**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Cacc.* selvaggiume morticino.

**Fallwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* vento indiretto e pericoloso.

**Fallwunde**, *f. plur.* n, ferita cagionata da una caduta.

**Falsch**, *agg.* (unecht, nachgemacht) falso, falsificato, contraffatto, supposto, fatturato, posticcio. §. falsches Geld, Silber, oro falso [similoro], argento falso. §. ein falscher Edelstein, falsche Perlen, gioja artificiale, perle false. §. falsche Locken, Haare, Zähne, falscher Bart, ricci, capelli, denti posticci, barba posticcia. §. falsche Waden, Hüften, polpe posticce, fianchetti [falsi]. §. ein falscher Schlüssel, chiave falsa, grimaldello. §. eine falsche Urkunde, Aktenstück, documento falso, falsificato, apocrifo. §. eine falsche Quittung, ricevuta falsa. §. ein falsches Testament, testamento supposto, falso, cattatorio. §. eine falsche Unterschrift, sottoscritta contraffatta, falsificata. §. ein falsches Siegel, suggello contraffatto. §. falsche Münze, moneta falsa. §. dieser Dukaten ist falsch, questo ducato è falso. §. falsches Maß, Gewicht, misura, peso falso, alterato. §. eine falsche Wage, bilancia ingiusta, non giusta, falsa. §. ein falscher Spieler, giuocatore di vantaggio; baro, barro. §. ein falscher Zeuge, testimonio falso. §. ein falscher Eid, giuramento falso. §. ein falscher Prophet, falso profeta, pseudoprofeta. §. falsche Götter, falsi Dei. §. der falsche Demetrius, il Pseudodemetrio, il supposto Demetrio,

2) *Per* heuchlerisch, verstellt, falso, finto, simulato, doppio, mendace. §. ein falscher Mensch, un uomo falso, doppio, finto, simulato. §. ein falscher Freund, amico falso, finto, simulato. §. er ist ein falscher Hund, è un can traditore. §. eine falsche Freundschaft, amicizia falsa, pelosa. §. ein falsches Gemüth, Herz, animo, cuor falso, doppio, finto, mendace. §. die Katze ist ein falsches Thier, il gatto è un animale traditore. §. nimm dich vor diesem Pferde, Hunde in Acht, es, er ist falsch, guardati da questo cavallo, tira calci, da questo cane, è traditore, morde. §. eine falsche Demuth, Frömmigkeit, umiltà, pietà, devozione finta, simulata, falsa. §. ein falscher Angriff, finto attacco.

3) *Per* unwahr, unrichtig, falso, menzognero, non vero, erroneo. §. falsche Nachrichten, Berichte, nuove menzognere, fallaci. §. das ist falsch, non è vero, è falso. §. ein falsches Gerücht, falsa voce, fama menzognera. §. ein falsches Zeugniß, testimonianza falsa. §. eine falsche Lehre, dottrina erronea. §. eine falsche Vorstellung, ein falscher Begriff, idea falsa. §. ein falscher Schluß, falsche Folgerung, ragionamento falso, conseguenza mal fondata. §. diese Behauptung, Beschuldigung ist falsch, quest' asserzione, questo incolpamento è falso, mal fondato. §. ein falscher Weg, strada sbagliata. §. dies ist der falsche Weg, questa non è la retta via.

4) *Per* übel angebracht, schlecht, mal impiegato, mal applicato, mal a proposito. §. eine falsche Bescheidenheit, una modestia mal a proposito. §. ein falsches Zartgefühl, delicatezza mal impiegata. §. eine falsche Scham, vergogna mal a proposito, non a suo luogo. §. ein falscher Witz, arguzia, motto mal applicato, mal a proposito.

5) *Per* regelwidrig, unrecht, falso, cattivo. §. eine falsche Aussprache, pronunzia falsa, cattiva. §. ein falscher Ton, eine falsche Saite, voce falsa, tuon falso, discordante, corda falsa. §. ein falsches Licht, (in Gemälden) lume mancato, mal inteso. §. dies Gemälde hängt in einem falschen Lichte, questo quadro è posto in un lume svantaggioso. §. ein falscher Schritt, (beim Tanzen) passo falso. §. ein falscher Stoß, (beim Fechten) botta falsa. §. ein falscher Sprung, passo, rimbalzo in fallo. §. einen falschen Tritt thun, porre il piede in fallo. §. ein falsches Verfahren, un procedere inconcludente, maladatto.

6) *Fam. Per* erzürnt, aufgebracht, arrabbiato, indispettito, invelenito. §. Einen falsch machen, far arrabbiare, invelenire, indispettire uno. §. er ist falsch auf mich, è in collera, è arrabbiato contro di me, l' ha con me. §. über Etwas falsch werden, arrabbiarsi di q. c.

**Falsch**, *avv.* falsamente, doppiamente, con doppiezza, perfidamente; it. male, malamente. §. falsch schwören, prestar giuramento falso, giurare il falso. §. falsch an Einem handeln, agire doppiamente, perfidamente, con doppiezza inverso alcuno. §. falsch auslegen, interpretare male. §. Sie legen meine Worte falsch aus, Ella interpreta male, sinistramente le mie parole. §. falsch schließen, argomentare male, ingannarsi nel suo argomentare. §. ein Wort falsch aussprechen, pronunziar male, contro le regole una parola. §. falsch sprechen, sich falsch ausdrücken, parlar male, esprimersi malamente. §. falsch lesen, schreiben, leggere male, scrivere malamente, contro l'ortografia. §. falsch singen, dar nelle discordanze, cantar male, stuonare. §. falsch greifen, [auf einem Instrumente] toccare un tasto falso, una corda falsa. §. eine falsch gestimmte Geige, violino mal accordato. §. falsch hören, falsch sehen, intender male, sbagliarsi, travedere.

**Falsch**, *n. gen.* es; *senza plur.* [Mangel, Fehler] difetto, vizio, magagna, pecca. §. ein Pferd ohne Falsch, un cavallo senza magagna, che non ha vizio, difetto.

2) *Per* Falschheit, Bosheit, doppiezza, dissimulazione; malizia. §. ohne Falsch, senza malizia, senza doppiezza, schietto, sincero. §. ein Mann ohne Falsch, in welchem kein Falsch ist, un uomo reale, schietto, sincero.

It. *T. di S. Scritt.* ohne Falsch wie die Tauben, semplici come le colombe.

**Falsche**, *n. gen.* n; *senza plur.* das Wahre vom Falschen unterscheiden, distinguere il vero dal falso.

**Fälschen**, *v. a.* V. verfälschen.

**Fälscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falsatore, falsificatore.

**Fälscherinn**, *f. plur.* en, falsatrice, falsificatrice.

**Falschheit**, *f. plur.* en, falsità, falsezza. It. doppiezza, malizia, simulazione. §. er, sie ist voller Falschheit, egli, ella è tutta doppiezza, simulazione, malizia. §. er verbirgt seine Falschheit hinter einer ehrlichen Miene, nasconde la sua doppiezza sotto l'aspetto di galant'uomo, di un uom sincero. §. ich kenne die Falschheit ihres Herzens, conosco la doppiezza del suo cuore, quanto è doppio il suo cuore. §. es sind sehr viele Falschheiten in dieser Schrift, in quest'opera si trovano molti strafalcioni, si scorge che l' autore ha preso molti granchi.

**Falschherzig**, *agg.* falso di cuore; che ha il cuor falso.

**Falschgläubig**, *agg.* V. irrgläubig.

**Fälschlich**, *avv.* falsamente; ingiustamente, senza ragione, fondamento. §. fälschlich behaupten, vorgeben, asserire, pretendere falsamente, senza fondamento. §. fälschlich beschuldigt, angeklagt werden, venir incolpato, accusato ingiustamente.

**Falschmünzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falsificatore, falsario di monete; falsamonete.

**Falschmünzerei**, *f. senza plur.* il falsificare monete, fabbricazione di monete false.

**Falschnamig**, *agg.* pseudonimo.

**Falschspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocator di vantaggio, baro, barro.

**Fälschung**, *f. plur.* en, falsificazione, il falsificare.

**Falsett**, *n. gen.* es; *plur.* e, } *T. di Mus.*
**Falsettstimme**, *f. plur.* n, } [Fistel] falsetto.

**Falsist**, *m. gen.* en; *plur.* en, falsatore, falsario.

**Fältchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Falte, pieghetta, piccola piega. It. piccola ruga, crespa.

**Falte**, *f. plur.* n, [in einem Kleide, Zeuge] piega, piegatura; crespa. §. dieses Kleid wirft eine falsche Falte, quest' abito fa cattiva piega. §. in Falten legen, dar le pieghe, piegare, ripiegare. §. die Falten ausstreichen, appianare, toglier via le pieghe; spiegare. §. dieses Kleid kommt aus den Falten, quest' abito perde le pieghe. §. diese Weste ist zu weit, man muß hinten eine Falte schlagen, questo corpetto è troppo largo, bisogna ripiegarlo, fargli una piega di dietro. §. eine runde, hohle Falte, [von Hauben, Halskrägen u. dgl.] piega; piega a canelli. §. zierliche Falten [Kniffe] an Manschetten u. s. w., pieghette a' manichetti ec.

§. *T. de' Pann.* eine falsche Falte, [im Tuche] piega falsa.

2) *Per* Runzel, ruga, crespa, grinza. §. die Stirn in Falten legen, rugare, increspare la fronte. §. den Mund in Falten ziehen, fare il bocchino, fare il bocchin da sciorre aghetti.

§. *Fig.* die Falten des Herzens, le pieghe, il nascondiglio del cuore umano.

**Fälteln**, *v. a.* far pieghette, pieghettare.

**Falten**, *v. a.* piegare, ripiegare, far pieghe. It. crespare, increspare, far crespe. §. einen Brief, ein Papier falten, (brechen) piegare una lettera, una carta. §. ein Zeug, Tuch falten, piegare una stoffa; del panno. §. die Stirn falten, increspare, rugar la fronte.

2) die Hände falten, piegar le mani. §. mit gefalteten Händen, a mani giunte, piegate.

**Faltenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, vestito fatto a crespe.

**Faltenlos**, *agg.* senza pieghe, senza crespe; liscio.

**Faltenmagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Buch, Psalter.

**Faltenrand**, *m. gen.* es; *plur.* ränder, falbalà, falpalà.

**Faltenreich**, *agg.* pieno di pieghe, che ha molte pieghe, con molte increspature.

**Faltenrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abito, vestito a pieghe. It. gonnella de' contadini.

**Faltensaum**, *m. gen.* es; *plur.* säume, V. Faltenrand.

**Faltenschlag**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Pitt.* e *Scult.* piegheggiatura; panneggio. §. den Faltenschlag bilden, piegheggiare.

**Faltentuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, tessuto di cotone a pieghe.

**Faltenvoll**, *agg.* V. faltenreich.

**Faltenweise**, *avv.* a pieghe.

**Faltenwurf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Faltenschlag.

**Falter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Nat.* farfalla, farfallone; lepidottero.

**Faltig**, *agg.* fatto a crespe, a pieghe, increspato, pieno di crespe, di pieghe. §. ein faltiges Gewand, vestimento fatto a crespe, a pieghe. §. eine faltige Stirn, fronte rugosa, piena di crespe.

**Faltung**, *f. plur.* en, piegatura, il piegare; increspatura.

**Falz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* Fälze, [an Säulen] scanalatura.

§. *T. de' Legn.* incastro, incassatura. §. ein winkeliger Falz, incavo angolare, a coda di rondine. §. Bretter mit Falzen zusammenfügen, combaciare, commettere, calettare assi.

§. *T. de' Falegn.* scanalatura, incastro, incavatura.

§. *T. de' Leg. di lib.* piega.

§. *T. de' Bott.* [in den Dauben] capruggine. §. den Falz in die Dauben machen, caprugginare le doghe. §. den Boden in den Falz einsetzen, incaprugginare il fondo della botte.

**Falz**, *f. plur.* en, (Begattung) V. Balz.

**Falzbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, stecca, cornettino.

**Falzbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, cavalletto.

**Falze**, *f. plur.* n, V. Falz, *m.*

**Falzeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Conc.* scarnatojo.

**Falzen**, *v. a.* piegare [con la stecca e simili]. §. einen Brief, die Druckbogen falzen, piegare una lettera, i fogli stampati.

2) *T. de' Legn.* ein Bret falzen, incastrare, scanalare un' asse.

§. *T. de' Bott.* die Dauben falzen, caprugginare le doghe.

3) *T. de' Conc.* eine Haut falzen, scarnare una pelle.

**Falzhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* sponderuola, incorzatojo. It. *T. de' Bott.* zinatojo.

**Falzig**, *agg.* V. faltig; it. scanalato, incavato; rigato.

**Falzmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Falzeisen.

**Falzung**, *f. plur.* en, piegatura, il piegare. It. l'incastrare.

**Fama**, *f. senza plur.* (die Sage, das Gerücht) fama, nome. It. (Ruhmgöttinn) la Fama.

**Familiär**, *agg.* (vertraut, freundlich, gemein) familiare, famigliare, affabile, comune.

**Familiarität**, *f. senza plur.* famigliarità, affabilità.

**Familie**, *f. plur.* n, famiglia. §. eine starke, zahlreiche Familie haben, aver numerosa famiglia, molta prole, molti figliuoli. §. wie stark ist Ihre Familie? quanti figliuoli ha Ella? è numerosa la sua famiglia? §. er hat keine Familie, non ha famiglia, prole, figliuoli. §. das Haupt der Familie, capo di famiglia, di casa. §. im Kreise, Schooße seiner Familie leben, vivere nella, tra la sua, in, nel seno di sua famiglia.

2) *Per* Geschlecht, famiglia, casato; schiatta, stirpe. §. eine alte angesehene Familie, famiglia antica, casato antico, ragguardevole. §. eine adelige, reiche, berühmte, ausgebreitete Familie, famiglia nobile, ricca, rinomata, estesa. §. er ist von guter Familie, egli è di buona famiglia. §. in eine Familie heirathen, imparentarsi con una famiglia. §. die königliche Familie, la famiglia reale. §. diese Familie ist ganz ausgestorben, questa famiglia, schiatta, stirpe è tutta spenta.

§. *T. de' Pitt.* eine heilige Familie, una sacra Famiglia [quadro che rappresenta la S. Famiglia].

§. *T. de' Bot.* famiglia. §. Linné hat alle Pflanzen in sieben Familien eingetheilt, Linneo ha ripartito tutti i vegetabili in sette famiglie.

**Familienangelegenheit**, *f. plur.* en, affare, interesse di famiglia.

**Familienbegräbniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, V. Familiengruft.

**Familienfehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* difetto di famiglia, ereditario, del casato.

**Familiengemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gruppo domestico, di famiglia [rappresentato in un quadro]. It. *Fig.* descrizione dell' interno d'una famiglia, della vita domestica di una famiglia.

**Familiengeschichte**, *f. plur.* n, storia, racconto di una famiglia; it. quadro, descrizione, racconto della vita domestica.

**Familienglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* felicità della vita domestica.

**Familiengruft**, *f. plur.* grüfte, sepoltura della famiglia.

**Familiengut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, podere appartenente ad una famiglia.

**Familienhaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, capo di casa, di famiglia.

**Familienkrankheit**, *f. plur.* en, male ereditario, di famiglia.

**Familienkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, la famiglia, il seno della famiglia.

**Familienleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita domestica.

**Familienlos**, *agg.* senza famiglia; senza moglie e senza figli; it. senza figli, senza prole.

**Familienname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, cognome, la casata, il casato.

**Familiensache**, *f. plur.* n, affare di famiglia.

**Familienrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consiglio, radunanza di famiglia.

**Familienstolz**, *m. gen.* es; *senza plur.* orgoglio del suo casato.

**Familienstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, mobile, giojello e simile che si tramanda di padre in figlio, inalienabile in una famiglia. It. V. Familiengemälde.

**Familientafel**, *f. plur.* n, [eines Fürsten] pasto, pranzo privato, in famiglia.

**Familienverbindung**, *f. plur.* en, legame, unione di famiglia.

**Familienverhältniß**, *n. gen.* sses, *plur.* sse, relazione di famiglia. §. Familienverhältnisse nöthigen mich diese Ehe zu schließen, circostanze di famiglia mi obbligano di concludere questo matrimonio.

**Familienvermächtniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, podere, bene appartenente ad una famiglia; it. fedecommesso di, in famiglia.

**Familienvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, patto di famiglia.

**Familienwappen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* le arme [gentilizie] di famiglia.

**Familienzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Familienkreis.

**Famulus**, *m. indeclin. Voce lat.* famulo. It. [eines Professors] discepolo servente. It. [eines Arztes] curajuolo.

**Fanal**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Leuchtthurm.

**Fanatiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Schwärmer] un fanatico, uomo fanatico.

**Fanatisch**, *agg.* [schwärmerisch] fanatico.

**Fanatismus**, *m. indeclin.* [Schwärmerei; Glaubenswuth] fanatismo.

**Fand**, *imperf. indic.* V. finden.

**Fandango**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce Spagn.* fandango, ciaccona.

**Fände**, *imperf. sogg.*
**Fanden**, *imperf. indic.*
**Fänden**, *imperf. sogg.*
**Fandest**, *imperf. indic.*
**Fändest**, *imperf. sogg.*
**Fandet**, *imperf. indic.*
**Fändet**, *imperf. sogg.*
**Fandst**, *imperf. indic.*
} V. finden.

**Fanega**, *f. Voce Spagn.* fanega [misura di grano].

**Fang**, *m. gen.* es; *plur.* Fänge, [das Fangen] presa, caccia, pesca. It. [einer Person] cattura. §. auf den Fang ausgehen, andare a far preda, a caccia, a pescare ec.

2) *Per* Person oder Sache, die man fängt, presa, preda, cattura. It. bottino. §. einen guten Fang thun, far buona presa, cattura. §. die Häscher haben einen guten Fang gethan, gli sbirri hanno fatto buona cattura. §. ein reicher, wichtiger Fang, ricca preda, buon bottino; una presa, cattura di rilievo.

3) *Per* Ort des Fanges, l'agguato. It. [das Werkzeug] la trappola.

§. *T. de' Pesc.* [im Flusse] gorzo, gradella.

4) *T. de' Cacc.* die Fänge eines Ebers, le zanne d'un cinghiale. §. die Fänge eines Raubvogels, gli artigli d'un uccello di rapina.

5) *T. de' Cacc.* ein Fang [Stich, Hieb] mit dem Messer, [Hirschfänger] colpo di paloscio. §. dem Hirsche den Fang geben, dare il colpo di grazia al cervo. It. [dem Schweine] infilzare il cinghiale con lo spiedo ec., cacciarglielo nella gola.

6) *T. de' Cacc.* der Fang [Biß] eines Hundes, morso, presa del cane, de[illegible]a. It. [vom wilden Schweine] assanno, azzanno.

**Fangball**, *m. gen.* es; *plur.* bälle, palla.

**Fangbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kugelbecher.



**Fangbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Verhaftsbefehl.

**Fangegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Cacc.* taglia.

2) *Per* Schließergeld, mancia al carceriere.

***Fangeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* spiedo, spiedone.

2) [für Füchse u. dgl.] tagliuola.

**Fangen**, *v. a. irreg.* acchiappare, prendere, pigliare, cogliere. §. einen Ausreißer, Dieb fangen, acchiappare, prendere, arrestare un disertore, un ladro. §. die Hunde haben einen Hasen gefangen, i cani hanno preso una lepre. §. dieser Vogel fängt Fliegen, questo uccello acchiappa mosche. §. Mäuse, Füchse in einer Falle fangen, prendere, pigliare, acchiappare topi, volpi nella trappola, tagliuola. §. die Katze hat eine Maus gefangen, il gatto ha acchiappato, preso un sorcio. §. Flöhe fangen, prendere pulci. §. Fische mit der Angel, im Netze fangen, prendere pesci all'amo, con la rete; pescare. §. der Vogel, Fuchs, die Maus hat sich gefangen, l'uccello ha dato nella cappiuola, la volpe è caduta nella tagliuola, il sorcio è caduto nella trappola. §. den Ball im Fluge, im Aufsprunge fangen, prendere la palla a volo, al balzo. §. Etwas mit den Zähnen fangen, addentare; azzannare q. c. §. den Wind mit den Segeln fangen, imboccare, raccogliere il vento; scaricare le vele. §. der Wind fängt sich in dieser Schlucht, il vento s'ingolfa, si riserra in questa gola. §. den Rauch fangen, [im Kamine] imboccare il fumo nella cappa del cammino.

2) *Fig.* sich fangen lassen, lasciarsi acchiappare, intrappolare, abbindolare. §. er läßt sich nicht so leicht fangen, oh, egli non si lascia cogliere, abbindolare così facilmente. §. der Vogel ist gefangen, il sorcio è caduto nella trappola; c'è cascato, caduto l'amico. §. Einen mit, in seinen eigenen Worten fangen, prendere uno con le sue proprie parole, convincerlo coi proprj detti. §. sich selbst mit seinen eigenen Worten fangen, rimaner preso, colto nelle proprie parole, ne' proprj detti. §. sie hat ihn durch ihre Reize gefangen, ella l'ha preso colle sue attrattive, è restato colto, preso al laccio de' vezzi di lei.

§. *Prov.* 1. gefangen, gehangen, ora acchiappato, ora impiccato.

§. *Prov.* 2. mit gefangen, mit gehangen, chi colto vien col ladro, impiccato vien con lui; tanto ne va a chi ruba, quanto a chi tiene il sacco; tanto ne va a chi tiene, quanto a chi scortica.

3) *Per simil.* Feuer fangen, pigliar fuoco, accendersi. §. dieser Schwamm fängt gut, questa esca s'accende, prende facilmente. It. V. Feuer.

4) *T. di Min.* eine Wand [welche einstürzen will] fangen, puntellare un muro, una parete. §. einen Bergmann fangen, ritenere un minatore che sta per cascare dalla scala.

§. *T. di Mar.* den Anker fangen, pescare l'ancora.

§. *T. de' Cacc.* ein Wildschwein fangen, infilzare un cinghiale con lo spiedo.

**Fänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* prenditore, pigliatore, colui che prende.

It. *T. de' Cacc.* [Saufänger] can da presa.

**Fängerei**, *f. plur. inusit.* sforzo di adescare, allettare; it. cocchetteria.

**Fanggeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Fangegeld.

**Fanggier**, *f. senza plur.* cocchetteria, civetteria.

**Fangleine**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* cavo del ferro d'una lancia.

**Fangmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* [Hirschfänger] coltello, paloscio.

**Fangnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, reticella.

**Fängst**, *pres. indic.* V. fangen.

**Fangstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, [der Häscher] bastone da gettare fra le gambe [di chi fugge].

**Fangstrick**, *m. gen.* es; *plur.* e, laccio, lacciuolo, cappio; agguato.

**Fängt**, *pres. indic.* V. fangen.

**Fangvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, übl. Beizvogel, V.

**Fangzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, *p. e.* Fangzähne, [eines Ebers, Wolfs] zanne, difese.

**Fant**, *m. gen.* es; *plur.* e,
**Fäntchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
} frasconcello, falimbello, coglioncello. §. ein junger Fant, uno sbarbatello, un giovane imberbe.

**Fantasie**, *f. plur.* n, V. Phantasie.

**Fantasiren**, *v. n.* V. Phantasiren.

**Fantast**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Phantast.

**Fantastisch**, *agg.* V. phantastisch.

**Fantom**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Phantom.

**Färbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Farbe, coloretto.

**Farbe**, *f. plur.* n, colore; it. tinta. §. eine natürliche, künstliche Farbe, colore naturale, artificiale. §. einfache, zusammengesetzte Farben, colori semplici, composti. §. helle, dunkle Farben, colori chiari, oscuri, foschi. §. eine in die Augen fallende, glänzende Farbe, colore che dà nell'occhio, che spicca; un colore vistoso, lucente. §. eine hohe, heitere, lebhafte Farbe, colore acceso, allegro, vivo. §. eine traurige, düstere Farbe, un colore tristo, fosco. §. eine starke, schwache Farbe, un colore gagliardo, pallido, smorto, slavato. §. eine häßliche, garstige Farbe, coloraccio. §. diese Farbe ist zu grell, zu hart, ist sehr sanft, questo colore è troppo crudo, spicca troppo, dà troppo nell'occhio, offende la vista, è morbidissimo. §. die Farben dieses Gemäldes sind verwischt, verschossen, verblichen, erloschen, i colori di questa pittura se ne sono iti, sono sbiaditi, divenuti pallidi, si sono spenti. §. diese Farbe sticht (fällt) ins Rothe, Gelbe, questo colore dà nel, tira al rosso, giallo. §. die Farben schicklich zusammenstellen, distribuire, combinare bene i colori. §. die Abstufung der Farben, la gradazione de' colori.

§. *T. de' Pitt.* halbe Farbe, mezza tinta. §. freundschaftliche Farben, colori che stanno ben insieme, che si comportano. §. die Farben erhöben, dar rilievo ai, rilevare i colori. §. [von Zeugen] die Farbe verlieren, stingersi, scolorirsi. §. man trägt diese Farbe nicht mehr, non si porta, usa più questo colore; questo colore non è più alla moda. §. einem Zeuge die Farbe benehmen, stingere, scolorare una stoffa, levarle il colore. §. die Farbe eines Grafen, seiner Dienerschaft, il colore della livrea d'un conte, della sua servitù.

§. *Fig.* Etwas, Einen mit lebendigen Farben schildern, abmalen, dipingere, descrivere checchessia con colori vivaci. §. das Laster mit den grellsten Farben schildern, dipingere il vizio co' più orridi, schifi colori. §. er weiß Allem, was er thut, eine gute Farbe zu geben, egli sa dare a tutto quel che fa un bel colorito, una bella vernice.

2) *Per* Gesichtsfarbe, colorito, colori, carnagione, ciera. §. eine gute, gesunde, frische Farbe, una buona ciera, colorito fresco. §. dieses Mädchen hat schöne Farben, hat eine gelbliche Farbe, questa fanciulla ha be' colori, belle tinte, bel sangue, è gialliccia. §. eine üble, elende, bleiche Farbe, cattiva cera, volto pallido. §. die Farbe verändern, mutare, cambiare di colore. §. sie fängt wieder an Farbe zu bekommen, ella comincia a rimettere i colori. §. in dieser Krankheit habe ich alle Farbe verloren, in questa malattia ho perduto i miei colori, questa malattia m'ha fatto perdere i colori. §. der Essig benimmt den Lippen die Farbe, l'aceto scolorisce le labbra. §. die Farbe des Pferdes, Esels u. s. w., il mantello del cavallo, dell'asino ec. §. eine ungewöhnliche Farbe, stramanto. §. die Farbe seiner Haare [des Menschen] ist schwarz, blond, i suoi capelli sono neri, biondi, la sua capellatura è nera, bionda.

3) *Per* Färbestoff, colore. §. vegetabilische, mineralische Farben, colori vegetabili, minerali. §. einen Zeuch in die Farbe legen, mettere in tinta, nel vagello una stoffa. §. einem Zeuche die erste, die zweite Farbe geben, dar la prima, la seconda tinta ad una stoffa. §. die Farbe leicht, gut, schwer annehmen, prendere, bevere facilmente, difficilmente il colore. §. die Farbe halten, mantenere il colore. It. *Fig.* Farbe halten, resistere, reggere alla prova, al martello. §. er ist kein Freund, der Farbe hält, non è un amico a tutte prove; che regge alla prova. §. die Farbe fahren, gehen lassen, stingersi. §. die Farben (zum Malen) reiben, mischen, zubereiten, macinare, mischiare, mesticare, temperare, preparare i colori. §. dieser Maler versteht die Mischung der Farben gut, questo pittore sa ben mescolare i colori. §. die Farben auftragen, impastare i colori. §. die Farben vertreiben, verschmelzen, verwaschen, unire, sciogliere bene i colori.

4) (eine bestimmte Farbe) *p. e. T. degli Stamp.* l'inchiostro. §. rothe Farbe, l'inchiostro rosso. §. die Farbe auftragen, stendere l'inchiostro su la forma. §. dieses Brod, dieser Braten hat keine Farbe, questo pane non è ben cotto, questo arrosto non è rosolato. §. dem Braten die Farbe geben, rosolare l'arrosto.

5) *T. di Giuoco.* die vier Farben, i quattro semi, colori. §. welche Farbe ist Trumpf? che trionfo abbiamo? che [colore] è trionfo? §. Farbe bekennen, dar colore, rispondere. §. nicht Farbe bekennen, die

Farbe verläugnen, fagliare; aver faglio. §. eine Farbe abwerfen, farsi un faglio, una vacanza. §. Karten von einer Farbe, carte dell'istesso seme, colore.

6) *Per* Färberei, tintoria. §. Zeug in die Farbe geben, schicken, dar a tingere, mandare alla tintoria, al tintore una stoffa.

**Färbebrühe**, *f. plur.* n, *T. de' Tint.* concia.

**Färbedistel**, *f. plur.* n, V. Saflor.

**Färbeflechte**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* oricello.

**Färbeginster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* genista tintoria.

**Färbehaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, tintoria.

**Färbeholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno da tingere.

**Färbekessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Tint.* caldaja.

**Färbekraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Färberröthe.

**Färbekufe**, *f. plur.* n, vagello, tino.

**Färbekunst**, *f. plur. inusit.* l'arte tintoria, del tintore. It. *plur.* Färbekünste, arcani de' tintori.

**Färbeläppchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schminkläppchen, Flor.

**Farbelos**, *agg.* senza colore; scolorito. §. farbelose Blumen, fiori scoloriti.

**Färben**, *v. a.* colorire, colorare; tingere. §. Glas, Wachs u. dergl. färben, colorire il vetro, la cera ec. §. Holz, Knochen, Stroh u. dergl. färben, tingere legno, osso, paglia e simili. §. Garn, Wolle, Seide, Zeug färben, tingere il filato, la lana, seta, le stoffe. §. das Tuch blau, grün, roth, schwarz färben, tingere il panno turchino, verde, rosso, nero. §. dieses Tuch ist in der Wolle gefärbt, questo panno è tinto in lana. §. die Sonne färbt die Blumen, Früchte, die Wolken, il sole colora i frutti, i fiori, le nuvole. §. gefärbtes Wasser, acqua tinta. §. die Trauben fangen an sich zu färben, l'uva comincia a colorirsi, ad annerirsi. §. der Ruß färbt die Hände schwarz, die Kreide färbt sie weiß, la fuliggine tinge, insudicia, sporca le mani, il gesso le imbianca. §. den Schnitt eines Buches roth färben, dar il rosso al taglio d'un libro. §. die Scham färbte ihre Wangen, il pudore la fece arrossire, colorì le sue guance di un bel rossore.

§. *T. de' Cacc.* der Hirsch färbt sich, il cervo rinnova il pelo, il mantello.

§. *Fig.* gefärbte Freundschaft, amicizia finta.

**Farbenauftrag**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Pitt.* impasto, impastatura.

**Farbenbezeichnung**, *f. plur.* en, *T. degli Arald.* tratteggi.

**Farbenbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Regenbogen, V.

**Farbenbrechung**, *f. senza plur. T. de' Pitt.* il rompere, mescolanza de' colori.

**Farbenbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Pitt.* tavolozza.

**Färbend**, *part. att.* colorante, che tinge, colorisce, colora. §. ein färbender Stoff, materia atta a, da colorire, da tingere; it. un colore.

**Farbenfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pitt.* pelle.

**Farbengebung**, *f. senza plur. de' Pitt.* colorito. §. eine frische, lebhafte, zarte Farbengebung, colorito fresco, vivo, delicato.

**Farbenglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* brio, vivacità de' colori, del colorito.

**Farbenhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di colori.

**Farbenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di colori; coloraro.

**Farbenkästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassettino pe' colori.

**Farbenklecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cattivo pittore; pittore de' miei stivali.

**Farbenkörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* materia colorante, che serve a tingere.

**Farbenkundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, colorista.

**Farbenlage**, *f. plur.* n, V. Farbenauftrag.

**Farbenleiter**, *f. plur.* n, gradazione de' colori.

**Farbenlos**, *agg.* senza colore, incoloro. It. V. achromatisch.

**Farbenmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pitt.* mestichino.

**Farbenmischung**, *f. plur.* en, mescolamento de' colori.

**Farbenmuschel**, *f. plur.* n, conchiglia da [porvi, tenervi] colori.

**Farbennäpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* alberello, vasetto de' colori.

**Farbenpulver**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* colore in polvere, polverizzato.

**Farbenrand**, *m. gen.* es; *plur.* ränder, (in Fernröhren) iride.

**Farbenreiben**, *n. gen.* s; *senza plur.* macinamento de' colori.

**Farbenreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* macinatore [de' colori].

**Farbenreich**, *agg.* ricco di colori; a più colori; variopinto, screziato.

**Farbensetzung**, *f. plur. inusit.* V. Farbengebung.

**Farbenspatel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pitt.* mestichino.

**Farbenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaghezza, varietà vaga, scherzo di colori.

**Farbenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra da macinare i colori.

**Farbenstift**, *m. gen.* es; *plur.* e, pastello.

**Farbenstrahl**, *m. gen.* es; *plur.* en, raggio colorito.

**Farbenstufe**, *f. plur.* n, gradazione de' colori.

**Farbentäfelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quadrello, quadrellino di colore.

**Farbentuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, panno di colore.

**Farbenvoll**, *agg.* pieno, vivo di colori; it. variopinto.

**Farbenwechsel**, *m. gen.* s; *senza plur.* il cangiante [de' colori].

**Farbenwaare**, *f. plur.* n, colori, droghe coloranti. §. er handelt mit Farbenwaaren, egli traffica di colori.

**Farbenwolle**, *f. senza plur.* lana tinta colorata.

**Färbepfriemen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Färberblume.

**Färber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tintore.

**Färberbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* sommaco, sommacco.

**Färberblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ginestra tintoria.

**Farberde**, *f. plur.* n, colore di terra.

**Färberei**, *f. plur.* en, (Färbekunst) l'arte tintoria, del tintore.

2) *Per* das Färben, tinta, tintura, il tingere.

3) *Per* Färbehaus, tintoria.

**Färberfarbe**, *f. plur.* n, colore da tingere, dei tintori.

**Färbergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, garzone del tintore.

**Färberhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere, arte del tintore.

**Färberisch**, *agg.* tintorio.

**Färberkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Färbekessel.

**Färberkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ancusa tintoria.

**Färberkunst**, *f. plur. inusit.* V. Färbekunst. It. *plur.* Färberkünste, arcani, segreti de' tintori.

**Färbermoos**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* oricello.

**Färberröthe**, *f. senza plur. T. de' Bot.* robbia. §. mit Färberröthe färben, tignere con robbia, arrobbiare.

**Färberwaid**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* guado, erba guada.

**Färberwurzel**, *f. senza plur.* V. Färberröthe.

**Färberzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo de' tintori.

**Färbestoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, materia, droga colorante.

**Färbewaare**, *f. plur.* n, V. Farbenwaare.

**Farbewechselnd**, *agg.* cangiante.

**Färbezeit**, *f. plur.* en, *T. de' Cacc.* stagione in cui il selvaggiume cangia di pelo, il mantello.

**Farbig**, *agg.* colorito, di colore, colorato. §. farbiges Glas, vetro di colore, colorato. §. ein farbiges Kleid, abito di colore. §. farbiger Wein, vino di colore.

**Farce**, *f. plur.* n, farsa; it. piccatiglio. It. V. Posse.

**Fardel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pann.* ein Fardel Tuch, collo di panno [di mille e ottanta braccia].

**Farin**, *m. gen.* es; *plur.* e, } zucchero
**Farinzucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } rottame.

**Farn**, *m. gen.* s; *senza plur.* } *T.*
**Farnkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, } *dei Bot.* felce.

**Farre**, *m. gen.* n; *plur.* n, } (Stier) toro,
**Farren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } tauro.

**Färse**, *f. plur.* n, giovenca, manza.

**Färsenkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, vitella.

**Farz**, *m. gen.* es; *plur.* Färze, V. Furz u. s. w.

**Fasan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, fagiano. §. ein junger Fasan, fagianotto.

**Fasanenbeize**, *f. plur. inusit.* V. Fasanenjagd.

**Fasanenbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fagiano arrostito; arrosto di fagiani.

**Fasanengarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, fagianaja, fagiania, fagianeria.

**Fasanengehege**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fasanengarten.

**Fasanenhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, V. Fasanengarten.

**Fasanenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa della fagianaja, fagianeria ove i fagiani vanno a deporre le uova. It. abitazione del custode de' fagiani.

**Fasanenjagd**, *f. plur.* en, caccia de' fagiani.

**Fasanenjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatori di fagiani.

**Fasanenmeister**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Fasanenwärter**, } *sing.* custode de' fagiani.

**Fasanenwirth**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Fasanenwärter.

**Fasanenzucht**, *f. plur.* en, arte di allevare, di tirar su i fagiani.

**Fasanenzwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fagianaja, fagianiera.

**Fasanerei**, *f. plur.* en, fagiania; arte di allevare e nutrire i fagiani.

2) fagianiera, fagianaja.

**Fasanei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di fagiano.

**Fasanhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, fagiano.

**Fasanhenne**, *f. plur.* n, fagiana.

**Fasces**, *plur. Voce lat.* i fasci consolari.

**Fäschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Fasen, filaccichetto, filetto.

**Fasche**, } *f. plur.* n, corpetto, busto [da
**Fäsche**, } donna].

**Faschine**, *f. plur.* n, *T. di Fort.* (Strauchbündel) fascina.

**Faschinendamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, pignone; argine di fascine.

**Faschinenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, fascinata.

**Fasching**, *m. gen.* es; *plur.* e, } (Fastnacht)
**Faschingsfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, } carnevale,
**Faschingszeit**, *f. plur.* en, } carnovale.
It. carnasciale, carnesciale.

**Fascikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* (Bündel, Pack; Lieferung) fascicolo.

**Fase**, *f. plur.* n, V. Faser.

**Fasel**, *f. senza plur.* } (Brut) covata.
**Fasel**, *m. gen.* s; *senza plur.* } It. nidata. It. (der Fische) avannotto.

2) *Per* Zucht, razza del bestiame. §. ein Thier zur Fasel geben, lassen, allevare bestiame per farne razza.

3) *Per* Art, Race, razza, spezie. §. ein Schwein u. s. w. von guter Fasel, un porco ec. di buona razza.

**Fasele**, *f. plur.* n, übl. Schminkbohne, V.

**Faselei**, *f. plur.* en, leggerezze, insulsaggini, sconsideratezze; minchionerie; it. sciocchezze, scipitezze, inezie, frottole.

**Faseler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sconsideratuzzo, sventatello. It. uomo che dice frottole, che non dice altro che minchionerie, sciocchezze.

**Faselhaft**, *agg. Fam.* leggero, sventato, sconsiderato. §. ein faselhaftes Wesen, leggerezza, sconsideratezza, sventataggine.

**Faselhans**, *m. gen.* es; *plur.* hänse, V. Faseler.

**Faselhengst**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Zuchthengst) stallone, copritore.

**Faselig**, *agg.* V. faselhaft.

**Faseln**, *v. n.* (irre reden) vaneggiare, delirare, essere in delirio. §. er ist in der Fieberhitze, er faselt, è nel parossismo della febbre, egli vaneggia, delira.

2) *Fam.* dire sciocchezze, frascherie, minchionerie.

3) (von Thieren) figliare, far de' piccoli. §. die Sau hat gefaselt, la troja ha figliato.

**Fäseln**, *v. a.* V. ausfaseln, ausfädnen.

**Faselochs**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Bulle, Zuchtstier.

**Faselschwein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Zuchtschwein.

**Faselvieh**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Zuchtvieh.

**Fasen**, *v. a.* sfilacciare, far le filacce. §. sich fasen, sfilacciarsi, sfilarsi.

**Fasen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* filo. §. die Fasen, (am Rande eines Zeuges) cerro, penero. §. ausgezupfte Fasen, sfilacci, gli sfili.

§. *Fig.* nicht einen trocknen Fasen (Faden) am Leibe haben, V. Faden.

**Fasennackt**, *agg. Fam.* tutto nudo, ignudo affatto; nudo e crudo.

**Faser**, *f. plur.* **n**, (der Pflanzen und Muskeln) filamento, fibra. §. die Fasern an einer Wurzel, le barbe d'una radice.

**Faserbündel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* T. degli *Anat.* e *Nat.* fascicolo di fibre.

**Fäserchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* di Faser, fibretta, filetto. It. (an Wurzeln) barbetta.

**Fasergewächs**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, alga.

**Fasericht**, *agg.* fibroso, filamentoso; come una fibra, un filo.

**Faserig**, *agg.* fibroso, filamentoso, che ha fibre, filamenti. §. ein faseriger Stengel, gambo, stelo filamentoso. §. eine faserige Wurzel, radice fibrosa. It. barbata. §. faseriges Fleisch, carne filamentosa, tigliosa.

**Fasern**, **Fäsern**, *v. a.* V. ausfaseln.

**Fasernsystem**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (der Pflanzen) sistema fibroso, delle fibre.

**Faserstoff**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (des Blutes) fibrina, siero concrescibile.

**Fasig**, *agg.* filaccicato, che si sfila. §. fasiger Zeug, fasiges Tuch, stoffa, panno filaccicato, sfilacciato.

2) *T. de' Bot.* eine fasige Rübe, rapa stopposa, spongosa.

**Faß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **Fässer**, botte; barile. §. ein kleines Faß, botticello, doglio, barile. §. ein Faß mit einem Boden, botte sfondata; tinozza. §. ein Faß mit doppeltem Boden, botte a due palchi. §. einem Fasse den Boden ausstoßen, sfondare una botte. §. ein Faß zu eingesalzenen Waaren, bariglione. §. ein Faß Wein, una botte di vino. §. dieser Wein schmeckt nach dem Fasse, questo vino sa di botte, di legno, di secco. §. der Wein liegt auf dem Fasse, il vino è nella botte. §. ein Faß anbohren, anzapfen, spillare una botte. §. dieses Faß läuft, rinnt, questa botte cola. §. ein Faß Zucker, Oel, una botte di zucchero, un barile, un caratello di olio.

§. *Fig.* er ist ein wahres Faß, è grosso come una botte. §. er hat noch Etwas bei mir im Fasse, me lo tengo ancora legato al dito, lo tengo scritto a registro. §. jetzt geht es aus einem anderen Fasse, ora le cose vanno altrimenti, ora le cose prenderanno altra piega.

§. *Prov.* dem Fasse den Boden ausstoßen, tagliare la testa al toro, decidere l'affare. It. dar l'ultimo colpo di grazia ad un affare, finirlo del tutto.

2) (als Maß) *p. e.* ein Faß Wein, botte di vino [che contiene circa tre o quattro barili].

**Faßbier**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* birra imbottata.

**Faßbinder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Böttcher) bottajo; it. cerchiajo.

§. *Fam.* wie ein Faßbinder laufen, correre come un lacchè.

**Faßboden**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* fondo della botte.

**Faßbohrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* spillo.

**Fäßchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* di Faß, botticello, botticella, barile, bariletto. §. ein Fäßchen Senf, Feigen u. dergl., un bariletto di senape, di fichi ec.

**Faßdaube**, *f. plur.* **n**, doga [di botte].

**Faßbinderhandwerk**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* mestiere del bottajo.

**Fässel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Fäßchen.

**Fassen**, *v. a.* prendere, pigliare, acchiappare; impugnare, afferrare. §. Einen um den Leib, mitten am Leib fassen, abbracciare alcuno attorno al corpo, stringerlo [con le braccia] attorno alla vita. §. mit der ganzen Hand, mit der Faust fassen, impugnare. §. nach dem Degen fassen, impugnare la, metter mano, dar di piglio alla spada. §. so viel man mit der Hand fassen kann, manipolo, manata. §. so viel man mit drei Fingern fassen kann, un pizzico. §. Etwas mit der Zange fassen, prendere q. c. con le molle, stringerla con le tanaglie. §. bei dem Schopfe fassen, acciuffare. §. mit den Klauen fassen, afferrare. §. mit den Krallen fassen, ghermire, agghermigliare. §. mit den Zähnen fassen, addentare. §. sich bei den Haaren fassen, accapigliarsi. §. die Hunde haben das Schwein bei den Ohren gefaßt, i cani hanno acceffato il cinghiale, l'han fermato. §. faß! (zu Hunden) piglia su! piglialo su! §. der Anker faßt (Grund), l'ancora morde.

2) Bier, Wein fassen, imbottare birra, vino. §. Korn fassen, insaccare grano. §. einen Bienenschwarm fassen, mettere, cacciare nell'arnia uno sciame di api.

§. *T. di Mar.* den Wind fassen, raccogliere il vento; tendere le vele al vento per farle gonfiare. §. den Wind zur Seite fassen, tenersi al vento, guardar il sopravvento.

3) Edelsteine, Perlen, Reliquien fassen, incastonare, legare gioje, perle, reliquie. §. dieser Diamant ist gut gefaßt, questo diamante è ben incastonato, legato. §. einen Kupferstich fassen lassen, fare incorniciare una stampa, far mettere la cornice ad un rame.

§. *T. de' Min.* einen Stollen fassen, fare un assito, un tavolato in un pozzo.

4) fassen, in sich fassen, *Per* enthalten, Raum haben. §. dieser Saal faßt tausend Menschen, questa sala può contenere, capire, in questa sala ci entrano, ci capono mille persone. §. die Scheuern konnten das Getreide nicht alles fassen, i granaj non potevan contenere tutte le biade. §. das Haus konnte so viel Menschen nicht fassen, la casa non poteva capire, contenere tanta gente. §. Alles, was die Welt in sich faßt, tutto quello che in sè contiene il mondo. §. die christliche Liebe faßt alle Tugenden in sich, la carità Cristiana abbraccia tutte le virtù.

5) *Fig. Per* begreifen, einsehen, capire, concepire, comprendere. §. den Sinn einer Rede nicht fassen, non capire, comprendere il senso d'un discorso. §. das ist schwer, ich kann es nicht sogleich fassen, la cosa è difficile, non la posso concepire, capire sì tosto, sì presto. §. sein Verstand kann das nicht fassen, non gli entra in capo, non la può concepire. It. sorpassa la sua intelligenza.

6) *Fig.* Einen bei seinem Worte fassen, prendere uno in parola. §. Muth, Herz fassen, farsi animo. §. einen Vorsatz, Entschluß fassen, concepire, formare un disegno, prendere una risoluzione, un partito. §. Verdacht fassen, pigliare sospetto, ombra. §. Freundschaft für, Haß gegen Einen fassen, prendere amicizia per uno, prendere in amicizia, in odio alcuno. §. Etwas ins Auge fassen, V. Auge. §. es faßte mich ein plötzlicher Schwindel, Schauer, fui colto, preso da una subitanea vertigine, da brividi improvvisi.

7) sich fassen, (bei einer Beleidigung) contenersi, ritenersi, raffrenarsi, dominarsi. It. (bei Gemüthsbewegungen) rassegnarsi, contenersi, consolarsi, rincorarsi, calmarsi. §. sich vor Freude nicht fassen können, non potersi contenere, non capire in sè stesso dalla gioja, dall'allegrezza. §. sie konnte sich vor Betrübniß nicht fassen, ella non poteva calmar il suo dolore, consolarsi, riaversi, tanto era il dolore che l'affliggeva, tanto era accorata. §. Fassen Sie sich, si calmi, si consoli, si dia animo, si rincori.

§. auf Etwas gefaßt sein, u. s. w. V. gefaßt.

**Faßfaul**, *agg.* faßfaules Bier, Wasser, birra, acqua che sa di botte.

**Faßhahn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hähne**, spina, cannella della botte. It. (von Messing) grifone d'ottone.

**Faßholz**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* legname da botti.

**Faßlauge**, *f. plur.* **n**, *T. de' Vign.* pampanata.

**Faßlich**, *agg.* (begreiflich) comprensibile, intelligibile, chiaro, facile ad essere capito. §. sehr faßlich, chiarissimo, palpabile. §. dieser Lehrer hat einen sehr faßlichen Vortrag, questo maestro si esprime con chiarezza, insegna d'un modo molto intelligibile. §. Einem Etwas faßlich machen, rendere chiaro, far concepire, comprendere q. c. ad alcuno.

**Faßlich**, *avv.* comprensibilmente, intelligibilmente, chiaramente.

**Faßlichkeit**, *f. senza plur.* comprensibilità, intelligibilità, chiarezza.

**Faßpech**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* pece da botti.

**Faßreif**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cerchio di botte.

**Faßspund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **spünde**, turacciolo, cocchiume [di botte].

**Fassung**, *f. plur.* **en**, (das Fassen) il pigliare, il prendere, l'afferrare, l'impugnare. It. (des Weines, Bieres) imbottamento, imbottatura, l'imbottare. It. (eines Edelsteines u. s. w.) incastonatura, legatura. It. il legare, l'incastonare. §. einen Diamanten aus der Fassung nehmen, scassare un diamante.

2) *Fig.* (des Gemüthes) contegno, rassegnazione. §. aus der, außer Fassung bringen, sconcertare; far perdere la bussola, la tramontana. §. er ist nicht leicht aus der Fassung zu bringen, non è facil cosa lo sconcertarlo, il fargli perdere la tramontana. §. er war aus der Fassung gebracht, egli era sconcertato, avea perduto il suo contegno. §. aus der Fassung kommen, die Fassung verlieren, perdere la tramontana, la bussola; sconcertarsi, confondersi. §. ohne aus der Fassung zu kommen, senza perdere di contegno, senza sconcertarsi, senza mostrare il minimo turbamento. §. sich in seiner Fassung erhalten, in der Fassung bleiben, rimaner in contegno, non sconcertarsi, non perdersi. §. dem Tode mit Fassung entgegensehen, guardare in faccia alla morte con animo imperterrito, aspettarla con rassegnazione.

**Fassungskraft**, *f. senza plur.* virtù intellettiva, intellettuale, l'intellettiva, l'intelligenza. §. eine langsame, schnelle Fassungskraft, corto, tardo intendimento, ingegno pronto, vivace. §. das geht über die menschliche Fassungskraft, questo va oltre l'umano intendimento, è al di là della intelligenza umana.

**Fassungslos**, *agg.* sconcertato, che ha perduto il contegno.

**Fassungsvermögen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Fassungskraft.

**Faßweise**, *avv.* a barili. §. das Bier, den Wein faßweise verkaufen, vendere la birra, il vino a barili.

**Faßwerk**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* quantità di botti.

**Fast**, *avv.* (beinahe) quasi, presso che, circa, in circa. §. er hat fast Alles verloren, ha perduto quasi tutto [il suo]. §. die Arbeit ist fast ganz fertig, questo lavoro è vicino ad essere finito; manca poco che questo lavoro sia finito. §. es war fast Nacht, als dies geschah, allorchè questo accadde, era vicino a notte, presso che notte. §. sie sind fast von einer Größe, sono presso che d'una statura, quasi della stessa statura. §. sie sind fast Alle todt, sono quasi tutti morti. §. es ist fast ein Jahr, è quasi, è quanto prima, è presto un anno. §. er hat fast nichts mehr zu leben, non ha quasi più di che vivere. §. ich irre mich darin fast nie, non mi sbaglio quasi mai in tali cose. §. sie wäre fast gestorben, poco mancò ch'ella non morisse. §. ich kann fast nicht mehr stehen vor Müdigkeit, sono tanto stanco che non posso quasi più reggermi, tenermi in piedi; mi reggo a mala pena in piedi. §. fast glaube ich es nicht, appena lo credo, lo credo a mala pena, quasi quasi non lo credo, non lo crederei quasi quasi.

2) *Per* sehr, molto, assai.

**Faste**, *f. plur.* **n**, V. Fasten, *f.*

**Fastelabend**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Fastenabend.

**Fasteltag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Fasttag.

**Fasten**, *v. n.* digiunare; it. astenersi di mangiare. §. wenn mir nicht wohl ist, faste ich, quando sto poco bene, m'astengo di mangiare. §. bei Wasser und Brod fasten, digiunare a pane ed acqua.

2) *T. Eccles.* mangiar [di] magro, astenersi dalla carne, osservare il digiuno, digiunare. §. er fastet zweimal in der Woche, digiuna, si astiene di mangiar carne due volte la settimana.

**Fasten**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* digiuno, il digiunare. §. ein gebotenes, vorgeschriebenes Fasten, digiuno comandato, di precetto.

**Fasten**, *f. plur. sim. al sing.* quaresima, quadragesima. It. digiuno. §. die Fasten halten, brechen, fare, osservare, trasgredire la quaresima. §. eine allgemeine Fasten ausschreiben, comandare, pubblicare un digiuno generale.

2) V. Fastenzeit.

**Fastenabend**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, martedì grasso, berlingaccio.

**Fastenblume**, *f. plur.* **n**, übl. Schlüsselblume, V.

**Fastenbrezel**, *f. plur.* **n**, ciambelle di quaresima, di magro.

**Fastenprediger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* predicatore della quaresima [di un anno].

**Fastenpredigt**, *f. plur.* **en**, predica quaresimale. §. eine gedruckte Sammlung von Fastenpredigten, il quaresimale.

**Fastenspeise**, *f. plur.* **n**, cibo quaresimale, di magro.

**Fastensuppe**, *f. plur.* n, zuppa, minestra di magro; it. *Fig.* magra, cattiva minestra.

**Fastenzeit**, *f. plur.* en, tempo quaresimale, quaresima; it. tempo di digiuno.

**Fastnacht**, *f. plur. inusit. op.* **Fastnachten**, *senza articolo*, martedì grasso a notte.

2) *Per* Fasching, carnevale, carnovale, carnasciale. §. die Fastnacht halten, far carnevale, carnascialare, scarnascialare. §. der Donnerstag vor Fastnacht, giovedì grasso; berlingaccio §. auf Fastnachten werde ich Sie besuchen, il martedì grasso verrò a trovarvi.

§. *Prov.* das geht in die Fastnacht, questo va a conto del carnovale passato; non si de' far caso di questo, non bisogna badarvi. §. er kommt immer nach, wie die alte Fastnacht, egli è sempre l'ultimo a venire.

**Fastnächtlich**, *agg.* carnevalesco, carnascialesco.

**Fastnachtsbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, crapulone.

**Fastnachtskleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, vestito da maschera, di carnevale.

**Fastnachtslied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone carnascialesca, carnevalesca.

**Fastnachtslust**, *f. senza plur.* passatempi di carnevale.

**Fastnachtsschmaus**, *m. gen.* es; *plur.* schmäuse, banchetto, convito carnevalesco.

**Fastnachtsspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, commedia di carnevale; divertimento carnevalesco.

**Fastnachtstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di carnevale.

**Fastnachtswoche**, *f. plur.* n, settimana di carnevale.

**Fastnachtszeit**, *f. plur.* en, il carnevale, il tempo, i giorni del carnevale.

**Fasttag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno magro, di digiuno. §. ein gebotener Fasttag, digiuno di precetto.

**Fasttagsspeise**, *f. plur.* n, V. Fastenspeise.

**Fatal**, *agg. Voce lat.* (unglückbringend) fatale. §. ein fataler Tag, giorno fatale.

2) *Per* verhaßt, unausstehlich, widrig, avverso, insopportabile, fastidioso, nojoso. §. ein fataler Mensch, un uomo avverso, fastidioso, insopportabile. §. er hat ein fatales Gesicht, ha una fisionomia avversa, ributtante, disamabile. §. es ist etwas Fatales, es ist fatal daß..., fato avverso! maladetta sorte! è cosa fatale, spiacevole, che....

**Fatalien**, *f. plur. T. di Giur.* (Nothfrist) termine perentorio.

**Fatalismus**, *m. indeclin.* (Verhängnißlehre) fatalismo.

**Fatalist**, *m. gen.* en; *plur.* en, fatalista.

**Fatalität**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Verhängniß) fato, destino.

2) *Per* Zufall, caso, accidente. It. *Per* Unglücksfall, Mißgeschick, disgrazia, sventura.

**Fatum**, *n. gen.* s; *plur.* **Fata**, *Voce lat.* (Verhängniß, Schicksal) fato, destino.

**Faul**, *agg.* putrido, fracido, marcio. It. putrefatto, corrotto, guasto. §. faules Holz, legno fracido, morticino. §. faules Obst, frutti fracidi, marci. §. faules Fleisch, carne putrida, puzzolente. §. It. (in Wunden) carne morta. §. eine faule Wunde, piaga putrida, puzzolente. §. faules Wasser, acqua putrida, morta. §. faule Säfte, umori corrotti, putridi. §. ein faules Ei, uovo stantio, guasto. §. faules Blut, sangue putrido, corrotto. §. die faule Gährung, fermentazione putrida. §. ein fauler Geruch, tanfo, fetore, odore di cosa putrefatta, guasta. §. ein fauler Zahn, dente guasto, carioso. §. faules Zeug, putridume, fracidume. §. ein faules Fieber, febbre putrida. §. faul machen, putrefare, corrompere, guastare.

§. *T. de' Chir.* ein faul machendes Mittel, rimedio putrefattivo. §. faul werden, putrefarsi, imputridirsi.

§. *Prov.* das sind faule Fische, quest'è un appicco, una scusa, una ragione stracca.

2) *Per* träge, arbeitsscheu, pigro, poltrone, infingardo, neghittoso. It. tardo, lento. §. ein fauler Bengel, Schlingel, poltronaccio, pezzo di carnaccia, di carne cattiva. §. zum Schreiben u. s. w. faul sein, essere pigro allo scrivere ec.; scrivere malvolentieri, non saper ridursi allo scrivere. §. ein fauler Briefschreiber, un corrispondente neghittoso, tardo.

§. *Fam.* sich auf die faule Seite legen, faul werden, darsi all'ozio, anneghittire, impoltronirsi, divenir pigro, infingardo. §. faul machen, impigrire, infingardire. §. sehr fauler Complexion sein, essere pigro, infingardo per, di natura; aver l'osso del poltrone. §. *Prov. modo basso*, vor dem Essen ist man faul, nach dem Essen hängt man's Maul. A digiun poco gagliardo. Piena hai l'epa, sei infingardo.

§. *T. de' Min.* ein fauler Gang, ganga, filone di roccia fragile, porosa. §. faule Gebirge, roccia grassa, argillosa.

§. *T. di Mar.* die See ist faul, (windstill) il mare è in calma morta. §. ein faules Schiff, bastimento la cui opera viva è coperta di alghe e di nicchi. §. ein fauler Grund, cattivo fondo. §. eine faule Küste, costa malsana.

§. *T. de' Magn.* faules Eisen, ferro senza tiglio.

**Faul**, *avv. P. e.* faul riechen, schmecken, sapere di fracido, di tanfo. It. *Per* träge, pigramente, infingardamente, neghittosamente.

**Faulbar**, *agg.* corruttibile, soggetto alla putrefazione.

**Faulbarkeit**, *f. senza plur.* corruttibilità.

**Faulbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* frangola.

**Faulbeere**, *f. plur.* n, frangola.

**Faulbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, (Ruhebett) poltrona; it. canapè, sofà.

**Faulbettchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Faulbett, piccola poltrona.

**Faulbottich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cart.* marcitojo.

**Faule**, *m. gen.* n; *plur.* n, pigro, infingardo. §. der Faule kommt zu Nichts, l'infingardo non va avanti, non perviene a niente.

**Faule**, *f. plur.* n, pigra, infingarda.

**Fäule**, *f. senza plur.* V. Fäulniß. §. Fäule der Knochen, carie, tarlo delle ossa.

**Faulen**, *v. n.* marcire, putrefarsi, imputridire, putridirsi, infracidare, corrompersi. §. saftiges Obst fault leicht, le frutte sugose marciscono facilmente. §. er fault bei lebendigem Leibe, se ne va in marcia, le sue membra cascano putrefatte. §. in der Hitze fault das Fleisch, la carne si putrefà, si guasta quando fa caldo. §. dieser Zahn, Knochen fängt an zu faulen, questo dente, osso comincia a divenir carioso.

**Faulenzen**, *v. a. Fam.* marcir nella pigrizia, poltroneggiare, impoltronire nell'ozio, starsene in ozio, ozioso.

**Faulenzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poltrone, infingardo, perdigiorno, fuggifatica, scioperone. §. ein großer Faulenzer, poltronaccio, infingardaccio.

**Faulenzerei**, *f. senza plur.* poltroneria, infingardaggine, scioperataggine.

**Faulenzerinn**, *f. plur.* en, poltrona, infingarda, scioperona; monna scocca 'l fuso.

**Faulenzerisch**, *agg.* poltronesco, infingardo, neghittoso.

**Faulenzerisch**, *avv.* poltronescamente, infingardamente, neghittosamente.

**Faulfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* febbre putrida, aciliaca.

**Faulfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, (bei Leichen) livido, lividore. It. (am Obst) ammaccatura.

**Faulfleckig**, *agg.* (von Leichen) livido. §. faulfleckiges Obst, frutte ammaccate, fracide.

**Faulfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, V. Faulthier.

**Faulheit**, *f. plur. inusit.* pigrizia, infingardaggine, infingardia, poltroneria, svogliataggine.

**Faulicht**, *agg.* che comincia a putrefarsi, a guastarsi; alquanto putrido, marcio. §. ein faulichter Geschmack, Geruch, sapore, odore di tanfo, di muffa.

**Fäulig**, *agg.* V. faul.

**Faulmatte**, *f. plur.* n, stoja [ad uso di nettarsi le scarpe all'uscio.

**Fäulniß**, *n. gen.* sses; *senza plur.* }
**Fäulniß**, *f. senza plur.* } putredine, corruzione, putrefazione, putridezza, putrescenza. §. in Fäulniß gerathen, übergehen, cominciare a putrefarsi, a marcire; imputridire; infracidare, venir in corruzione. §. in Fäulniß übergegangen, imputridito, infracidato, putrefatto, corrotto. §. in Fäulniß setzen, bringen, mettere in putrefazione, far putrefare; infracidare, far fracidare. §. Etwas vor der Fäulniß bewahren, preservare q. c. dalla corruzione. §. der Fäulniß unterworfen, soggetto alla corruzione, corruttibile, putrefattevole. §. Fäulniß erregend, putrefattivo. §. Fäulniß des Holzes, il fracidare, la putrescenza del legno. §. (der Pflanzen) infracidamento. §. (des Fleisches) putrefazione. §. (der Knochen) carie, tarlo. §. (eines Leichnams) putrefazione, corruzione.

**Fäulnißwidrig**, *agg.* antisettico. It. *T. de' Med.* fäulnißwidriges Mittel, rimedio antisettico; un antisettico.

**Faulthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* bradipo.

**Fäulung**, *f. plur. inusit.* V. Fäulniß.

**Faum**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Schaum, V.

**Fäumen**, *v. n.* übl. schäumen. V.

**Faumkelle**, *f. plur.* n, }
**Faumlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } übl. Schaumkelle, V.

**Faun**, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* e, *op.* en, *T. di Mitol.* (Waldgott) fauno.

**Faunenblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* sguardo di fauno, lascivo, impudico, impuro.

**Faunengesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Fig.* faccia da fauno.

**Faunentanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, danza, ballo de' fauni; it. ballo voluttuoso.

**Faust**, *f. plur.* Fäuste, pugno [della mano]. §. die Faust ballen, eine Faust machen, serrare, chiudere il pugno. §. die geballte Faust, pugno serrato, chiuso. §. Einen mit Fäusten schlagen, dar de' pugni ad alcuno, batterlo co' pugni §. sich mit Fäusten schlagen, fare, battersi a pugni. §. mit der Faust auf den Tisch schlagen, dar del pugno in sulla tavola. §. mit der Faust ergreifen, in die Faust fassen, impugnare. §. Einen mit dem Degen in der Faust angreifen, assalire alcuno colla spada impugnata, in mano. §. Etwas in der Faust halten, tenere q. c. in pugno. §. Einen mit der Faust ins Gesicht schlagen, dare un pugno in sul viso, dar un grifone ad uno.

§. *Fig.* Einem eine Faust machen, mostrare ad alcuno le pugna, minacciarlo col pugno. §. er hat eine schwere Faust, derbe Fäuste, ha un braccio nerboruto, ha forti polsi, ha un pugno che pesa.

§. *T. di Scherm.* stark in der Faust sein, essere di forte polso. §. dieses Pferd liegt auf der Faust, questo cavallo s'appoggia sul morso, è grave alla mano. §. hurtig von der Faust sein, essere lesto [al lavoro]; menar le mani. §. tapfer von der Faust sein, esser pronto di mano, essere coraggioso. §. die Arbeit geht ihm von der Faust, egli è spedito, lesto nel lavoro; sbriga presto i suoi lavori. §. Einen vor die Faust fordern, chiamare, disfidare uno a duello. §. aus freier Faust, V. Hand. §. Etwas auf seine eigne Faust thun, fare checchessia di suo proprio conto, capo, di sua propria autorità.

§. *Prov.* das reimt sich (paßt) wie die Faust aufs Auge, questo rima come ladro e birro rimar puote; non ha qui la minima relazione.

**Faustamboß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, ancudinetta.

**Fäustchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Faust, piccolo pugno, pugnetto.

§. *Fig.* ins Fäustchen lachen, ridere sotto cappotto.

**Faustdegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Dolch) pugnale.

**Faustdick**, *agg.* grosso come il pugno.

§. *Fig. Fam.* er hat es faustdick hinter den Ohren, egli è cimato e bagnato, egli è scaltrito per cento.

**Fäustel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Min.* maglio [di ferro].

**Fausten**, *v. a. T. de' Cappell.* einen Hut gleich fausten, slargare un cappello co' pugni delle mani.

**Faustfracht**, *f. plur. inusit. T. di Mar.* nolo d'indennizzazione.

**Faustgefecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Faustkampf.

**Fausthammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello a mano. It. mazza.

**Fausthandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, manopolo; it. *T. Mil. ant.* manopola.

**Faustkampf**, *m. gen.* es; *plur.* kämpfe, }
**Faustkämpfen**, *n.* s; *senza plur.* } pugillato; il combattere a pugna.

**Faustkämpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pugillatore.

**Fäustling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min* pietra che può tenersi in mano.

2) *Per* Fausthandschuh, V.

**Faustrecht**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Stor.* il diritto del più forte, di viva forza, a mano armata

**Faustrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, übl. Pistole, Terzerol, V.

**Faustschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, }
**Fauststoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, } pugno; *modo basso*, sgrugnone, cazzotto [sulla testa].

**Faustvoll**, *f. plur. inusit.* pugno. §. eine Faust voll Salz, un pugno di sale.

**Favorit**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Günstling) favorito, prediletto.

**Favoritinn**, *f. plur.* **en**, favorita, prediletta.

**Faxe**, *f. plur.* **n**, baje, buffonerie. §. Faxen machen, far baje, buffonerie, far il buffone, buffonare.

**Faxenmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* buffone, zanni, bajaccio.

**Fayance**, *f. plur.* **n**, *Voce fran.* (Halbporzellan) majolica; porcellana di Faenza.

**Fayancefabrik**, *f. plur.* **en**, fabbrica di porcellana di Faenza.

**Fayancehändler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mercante di porcellana di Faenza.

**Februar**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, Febbraio, Febbraro.

**Fecher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Fächer. u. s. w.

**Fechser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Fächer.

**Fechtart**, *f. plur.* **en**, maniera di fare a scherma, di schermire.

**Fechtboden**, *m. gen.* **s**; *plur.* **böden**, sala di scherma, d'arme.

**Fechtdegen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } (Rappier) fioretto.
**Fechteisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* }

**Fechten**, *v. n. irreg.* (mit Rappieren) schermire, fare, giuocare a scherma, schermire con alcuno. §. sich fechten, battersi alla scherma. §. fechten lernen, imparare la scherma, il giuoco di scherma. §. er kann gut fechten, er ficht schön, egli sa ben giuocar di spada, sa ben tirare a scherma. §. B hat ihn fechten gelehrt, B gli ha insegnato la scherma, è stato il suo maestro di scherma.

2) *Per* kämpfen, combattere, pugnare. §. gegen den Feind fechten, combattere, contro il, col nemico. §. zu Fuße, zu Pferde fechten, combattere a piedi, a cavallo. §. Mann gegen Mann fechten, combattere corpo a corpo. §. auf Leben und Tod fechten, (von Einzelnen) combattere fino all'ultimo sangue. It. (von Truppen) combattere alla disperata, a guerra finita. §. man hat auf beiden Seiten tapfer gefochten, ambo le parti hanno pugnato valorosamente, a piè fermo. §. er ficht wie ein Löwe, egli combattè come un disperato, si difese come un lione, menò le mani come un furioso. §. sich fechtend zurückziehen, battersi nel ritirarsi, ritirarsi combattendo.

§. *Fig.* mit den Händen fechten, gesticolare, gesteggiare, far gesti con le mani. §. er hat immer zu rechten und zu fechten, ha sempre di che piatire, e difendere; liti da comporre, e alcun da patrocinare.

3) fechten, fechten gehen, (von reisenden Handwerksburschen) batter l'accattolica, andar all'accatto.

**Fechten**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* scherma, lo schermire. It. il combattere, il pugnare.

**Fechter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Kämpfer) combattitore, combattente.

2) schermidore, ghermitore, giuocator di spada. §. er ist ein tüchtiger Fechter, è una buona, prima spada. §. die römischen Fechter, i gladiatori.

**Fechtergang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, assalto [degli schermidori].

**Fechterisch**, *agg.* e *avv.* a modo degli schermidori.

**Fechterkampf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **kämpfe**, V. Fechtergang.

**Fechterkunst**, *f. senza plur.* V. Fechtkunst.

**Fechterlohn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* paga del maestro di scherma.

**Fechterspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giuoco, spettacolo dei gladiatori, combattimento gladiatorio.

**Fechtersprung**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sprünge**, V. Fechtergang.

**Fechterstreich**, *m.* } *gen.* **es**; *plur.* **e**, botta riservata, di riserva; stratagemma di schermidore.
**Fechterstück**, *n.* }

**Fechthandschuh**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, guanto di schermidore.

**Fechtkunst**, *f. senza plur.* arte della scherma, la scherma, arte di giuocar di spada, d'armi.

**Fechtkünstlich**, *agg.* secondo l'arte della scherma.

**Fechtmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* maestro di scherma. It. (der Gladiatoren) lanista.

**Fechtplatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **plätze**, V. Fechtboden.

**Fechtschuldegen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Rappier) fioretto, passetto.

**Fechtschule**, *f. plur.* **n**, V. Fechtboden.

**Fechtschüler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che impara la scherma, scolare d'un maestro di scherma.

**Fechtspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Fechterspiel.

**Fechtstunde**, *f. plur.* **n**, lezione di scherma. §. Fechtstunden nehmen, prendere lezione di scherma.

**Fechtübung**, *f. plur.* **en**, esercizj di scherma.

**Feder**, *f. plur.* **n**, (der Vögel) piuma, penna. §. Federn bekommen, mettere le piume, le penne. §. einem Vogel die Federn ausrupfen, cavare le piume ad un uccello, spiumarlo, spennacchiarlo. §. ohne Federn, senza piume, senza penne, spiumato, spennato, spennacchiato. §. diesem Vogel fallen die Federn aus, er verliert alle Federn, a questo uccello cascano le penne, egli perde tutte le penne. §. Federn reißen, schleißen, strappare le piume. §. die Federn, (an einem Pfeile), le penne. §. (auf einem Hute) penna, pennacchio. §. leicht wie eine Feder, leggiero come una penna, una piuma.

§. *Fig.* noch in den Federn liegen, sedere ancora in piuma; posare, star [adagiato] in su le piume, in letto. §. Einen aus den Federn jagen, cacciare uno fuori del letto. §. sich mit fremden Federn schmücken, farsi bello de' meriti altrui. §. fliegen wollen, ehe die Federn gewachsen sind, voler volare prima che le penne, le ale sian cresciute.

§. *Prov.* 1. an den Federn erkennt man den Vogel, alle penne si riconoscono gli uccelli; a' segnali si conoscono le balle.

§. *Prov.* 2. schöne Federn machen schöne Vögel, i bei vestiti fan bello [adornan] chi li porta, i panni rifanno le stanghe. It. *modo basso*, i bei panni fan bello zanni.

2) (zum Schreiben) penna. §. die Federn ziehen, abziehen, acconciare, preparare le penne. §. Federn schneiden, temperare penne. §. die Feder spalten, far la spaccatura, il fesso alla penna. §. die Feder schärfen, abkupfen, aguzzare, spuntare la penna. §. ein Bund Federn, un mazzo di penne. §. eine kritzliche Feder, una penna che scricchiola. §. eine stumpfe Feder, penna ottusa. §. diese Feder schreibt gut, schlecht, questa penna va, scrive bene, male. §. diese Feder schreibt zu dick, zu fein, questa penna è troppo grossa, troppo fina. §. diese Feder hat Zähne, questa penna ha denti. §. die Feder in die Hand nehmen, ergreifen, ansetzen, dar di piglio, di mano alla penna. §. die Feder ausspritzen, spruzzare l'inchiostro dalla penna. §. eine Feder voll Dinte, una penna, una pennata d'inchiostro. §. Etwas mit der Feder ausstreichen, dar di penna a q. c., dipennarla, scancellarla. §. die Feder führen, maneggiare la penna. §. eine gute Feder führen, scrivere di buon inchiostro, di buon concetto, di buona mano. §. eine scharfe, spitzige Feder führen, aver uno stile aspro, pungente, mordace. §. ein Mann von der Feder, uomo di penna, che vive della penna. §. Einem Etwas in die Feder sagen, dettare checchessia ad alcuno. §. Alles, was aus seiner Feder fließt, ist vortrefflich, tutto ciò che esce della sua penna è eccellente, egregio. §. ein Werk unter der Feder haben, aver un' opera sotto la penna, fra le mani. §. von seiner Feder leben, vivere di quel che la penna rende, di quel che si guadagna con la penna. §. so viel die Feder abwirft, quel che fa, rende la penna. §. wie es in die Feder kommt, come la penna getta. §. der Feder freien Lauf lassen, scrivere quel che la penna getta, che vien in pensiero, senza ritenutezza. §. Neid und Haß haben ihm die Feder geführt, l'invidia e l'odio mossero la sua penna, gli dettarono quel che la penna scrisse.

3) *Per simil.* die Feder, (in einer Uhr, einem Schlosse u. s. w.) la molla. It. susta. §. (an einer Schere) calcagno. §. die Feder losdrücken, loslassen, fare scattare, scappare la molla. §. diese Feder geht, spielt gut, questa molla molleggia bene.

4) *T. de' Cacc.* die Feder (Borsten) eines wilden Schweines, le setole, i setoloni d'un cinghiale. §. (des Rothwildes, des Hasen) coda.

§. *T. de' Giojel.* die Federn eines Diamantes, il pelo, screpature del diamante.

**Federalaun**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* allume piumoso, asbesto.

**Federanschuß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **schüsse**, *T. de' Min.* concrezione, cristallizzazione piumosa.

**Federartig**, *agg.* come le piume, le penne.

**Federasbest**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* asbesto, allume piumoso.

**Federball**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bälle**, volante.

**Federbesen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* spazzolino di penne.

**Federbett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **en**, piumaccio, pimaccio.

**Federblume**, *f. plur.* **n**, fiore [artificiale] di piume.

**Federbüchse**, *f. plur.* **n**, (Pennal) pennale, pennajuolo.

**Federbürste**, *f. plur.* **n**, spazzola, scopetta finissima.

It. *Per* Federbesen, V.

**Federbusch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **büsche**, (einiger Vögel) pennacchino, pennacchiuolo, ciuffetto. It. (auf Hüten, Helmen) pennacchio.

**Federbüschchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Federbusch, pennacchino, pennacchiuolo. It. (auf Helmen) pennoncello.

**Federbüschel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mazzetto di piume, di penne, pennacchiuolo. It. ciuffetto.

**Federconsistenz**, *f. senza plur.* (beim Zuckersieden) riccio. §. das Sieden (des Saftes) bis zur Federconsistenz, cottura di riccio.

**Federfechter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Fig.* uomo che combatte con la penna, che fa guerra letteraria.

**Federförmig**, *agg. T. degli Anat.* penniforme.

**Federfuchser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, scrivan de' miei stivali.

**Federfuß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **füße**, (Art Tauben) colombo, piccione calzato.

**Federgefecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Federkrieg.

**Federhaken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (eines Gewehres) grilletto.

**Federhandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* traffico di piume, di penne.

**Federhändler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mercante di penne, di piume; it. pennajuolo.

**Federhart**, *agg.* (elastisch) elastico, molleggiante.

**Federharz**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* gomma elastica, casciù, cacciù.

**Federharzbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. di Bot.* albero che produce la gomma elastica.

**Federhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, *T. degli Oriuol.* (Trommel) barile, tamburo.

**Federhut**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hüte**, cappello guarnito di piume; it. cappello col pennacchio.

**Federicht**, *agg.* rassomigliante ad una penna, piuma.

It. *T. di Bot.* piumoso, plumoso.

**Federig**, *agg.* piumoso, pien di piume, coperto di piume, penne. §. dein Rock ist federig, il tuo abito è coperto, è pien di piume.

**Federkampf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **kämpfe**, guerra, disputa letteraria; it. polemica.

**Federkasten**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **kästen**, V. Federhaus.

**Federkiel**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tubetto, cannoncino della penna.

**Federkissen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* piumaccio, cuscino di piume.

**Federköcher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Federbüchse.

**Federkraft**, *f. plur.* (però di rado) **kräfte**, forza, virtù elastica, elasticità.

**Federkrieg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Fig.* guerra letteraria.

**Federlappen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* spauracchio.

**Federlecker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Fam.* scrittoruzzo, schiccheratore, imbrattafogli.

**Federleicht**, *agg.* leggiero come una piuma.

**Federlesen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il cernere, lo scegliere le piume, scelta di piume.

§. *Fig. Fam.* viel Federlesens machen, fare molte difficoltà, far le mille cerimonie, cincischiare. §. er macht nicht viel Federlesens, non fa le molte cerimonie, vien subito a' fatti, con lui non si corbella.

**Federleser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che cerne, sceglie le piume. It. *Fig.* uomo che fa le mille cerimonie, difficoltà; it. cacadubbj, cacapensieri.

**Federlos**, *agg.* senza penne, senza piume, spennato, spiumato.

**Federmarkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **märkte**, mercato di piume.

**Federmeißel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* piumata, piumacciuolo.

**Federmesser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* temperino. §. ein gutes, scharfes Federmesser, un buon temperino, temperino ben affilato.

**Federmütze**, *f. plur.* **n**, berretta, berrettino foderato di piume; it. berretta guarnita.

**Federn**, *v. n. P. e.* die Betten federn, da questi piumacci escono, se ne volano le piume.

2) sich federn, V. mausern.

**Federnelke**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* dianto plumario. It. garofano di cinque fronde.

**Federreiß**, *n. gen.* **ßes**, *plur.* **ße**, übl. Reißfeder, V.

**Federrohr**, *n. gen.* **es**; *plur.* **röhre**, (Pennal) pennajuolo.

**Federschachtel**, *f. plur.* **n**, scatola da riporvi le piume, le penne, i pennacchi.

**Federschleißen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* lo strappare le piume. It. cernita delle piume.

**Federschleißer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che strappa, che cerne le piume.

**Federschmücker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che prepara, tinge, colorisce le penne.

**Federschmückerei**, *f. senza plur.* l'arte di preparare, di tingere, di colorire le penne.

**Federschnitt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, taglio di una penna.

**Federschütz**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. de' Cacc.* cacciatore d' uccellame.

**Federspalt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, spaccatura, fesso della penna.

**Federspath**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Min.* spato fibroso.

**Federspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Falc.* logoro. It. *Per* Vogelscheuche, V.

**Federspule**, *f. plur.* **n**, penna [non ancor temperata]; cannoncino di penna.

**Federstaub**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* penne matte, calugine.

**Federstäuber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Federbesen.

**Federstreit**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* quistione colla penna; polemica.

**Federstrich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tratto di penna.

**Federstutzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Federschmucker.

**Federuhr**, *f. plur.* **en**, orologio a molla.

**Federvieh**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* pollame, polli. §. Einer, der mit Federvieh handelt, pollajuolo, pollinaro.

**Federwage**, *f. plur.* **n**, stadera a molla.

**Federweiß**, *n. indeclin.* V. Federalaun.

**Federwild**, **Federwildpret**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* uccellame, uccellagione.

**Federzeichnung**, *f. plur.* **en**, disegno a penna, disegno grafico.

**Federzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, tratto di penna, svolazzo. It. ghirigoro.

**Fee**, *f. plur.* **n**, (Zauberinn) fata.

**Feenhaft**, *agg.* (wundervoll, unbegreiflich) da incanto, fatto per incantesimo, magico, maraviglioso.

**Feenhand**, *f. plur.* **hände**, *P. e.* dies scheint von Feenhänden gemacht, pare che sia opera di fate, delle fate, fatta per incanto.

**Feenkönig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, re delle fate.

**Feenköniginn**, *f. plur.* **en**, regina delle fate.

**Feenland**, *n. gen.* **es**; *plur.* **länder**, paese delle fate. It. soggiorno dell'incanto.

**Feenmährchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* favola, racconto delle fate, d' incantamenti.

**Feenpalast**, *m. gen.* **es**; *plur.* **paläste**, V. Feenschloß.

**Feenreich**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, regno delle fate.

**Feenschloß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **schlösser**, palagio delle fate, fatato, incantato.

**Feenwelt**, *f. senza plur.* i tempi, il mondo delle fate. §. ein Mährchen aus der Feenwelt, favola delle fate, di incanti.

**Feenwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, opera delle fate, incantata.

**Feerei**, *f. plur.* **en**, incanto, incantamento, fatagione.

**Fege**, *f. plur.* **n**, *T. degli Agric.* crivello.

**Fegefeuer**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Fegfeuer.

**Fegegeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, (für die Schornsteine) paga allo spazzacammino.

**Fegekraut**, *n. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Bot.* asperella.

**Fegelappen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Wischlappen, V.

**Fegen**, *v. a.* nettare, pulire [fregando], forbire. §. mit dem Besen fegen, scopare, spazzare. §. den Kamin, Schornstein fegen, spazzare il cammino. §. Stahl, Waffen, ein Schwert fegen, forbire, ripulire l' acciaro, le armi bianche, una spada. §. einen Graben, den Abtritt fegen, vuotare un fosso, un cesso. §. einen Kanal fegen, nettare un canale con la cucchiaja. §. das Korn fegen, crivellare il grano. §. die Bienenstöcke fegen, castrare le arnie.

§. *T. de' Cacc.* der Hirsch fegt sich, fegt sein Gehörn, il cervo frega i suoi palchi [per farne cadere la lanuggine].

§. *Fig.* Einem den Beutel fegen, spazzolare, vuotare, nettare la borsa ad uno. It. (im Spiele) sbusarlo. §. das Land von Räubern fegen, spazzare, sgombrare, purgare il paese da' ladri. §. ich werde ihn fegen, tüchtig fegen, gli darò un bel rabbuffo, gli laverò il capo co' ciottoli.

2) *v. n. Fam. Per* walzen, V.

**Fegeopfer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Sühnopfer.

**Feger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scopatore, spazzatore, nettatore.

**Fegerecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* diritto esclusivo di vuotare, nettare un fossato.

**Fegerinn**, *f. plur.* **en**, scopatrice, spazzatrice, nettatrice.

**Fegezeit**, *f. plur. inusit.* (der Bienen) stagione in cui si castrano le arnie.

**Fegfeuer**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* purgatorio. §. eine Seele aus dem Fegfeuer erlösen, liberare un' anima dal [dalle pene del] purgatorio.

**Fegsel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Kehricht.

**Feh**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Fehe.

**Fehde**, *f. plur.* **n**, (Streit) litigio, dissensione, ostilità; it. guerra [privata]. §. es entspann sich eine Fehde zwischen beiden alten Familien, fra entrambe le antiche famiglie sorsero delle ostilità. §. Einem Fehde bieten, disfidare uno, fargli una disfida. §. mit Einem in Fehde liegen, begriffen sein, essere in lite, in dissensione, in guerra con alcuno; it. aver guerra con lui.

**Fehdebrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, lettera, cartello di disfida.

**Fehdehandschuh**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, guanto [di disfida]. §. den Fehdehandschuh hinwerfen, gettare il guanto, disfidare alcuno. §. den Fehdehandschuh aufnehmen, accettare la disfida.

**Fehdelos**, *agg.* V. friedlich.

**Fehden**, *v. n.* mit einander fehden, farsi [la] guerra.

**Fehe**, *f. plur.* **n**, vajo.

**Fehhändler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pellicciajo, vajajo.

**Fehhaube**, *f. plur.* **n**, berretto di vajo.

**Fehl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Mangel) difetto, mancanza, fallo. It. pecca, menda. §. ohne Fehl sein, essere senza difetto, senza pecca, magagna. §. an keinem Dinge Fehl haben, non mancar di niente, non aver difetto di alcuna cosa.

**Fehl**, *avv.* (falsch, vergebens) falsamente, in fallo, in vano, indarno [questa voce, come avverbio, si usa solamente riunita ad alcuni verbi].

**Fehlbar**, *agg.* fallibile, che può fallare.

**Fehlbarkeit**, *f. plur. inusit.* fallibilità, il poter fallare.

**Fehlbericht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, rapporto falso.

**Fehlbitte**, *f. plur.* **n**, preghiera, richiesta fatta invano, non esaudita. §. eine Fehlbitte thun, pregare, far una richiesta in vano, aver un rifiuto, non essere esaudito.

**Fehlbitten**, *v. a. irreg.* pregare in vano, fare una richiesta in vano.

**Fehlblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, *T. di Giuoco*, carta che non fa giuoco.

**Fehlbogen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (in einem Buche) foglio mancante, difetto.

**Fehlbohren**, *v. a.* forar male, a sghimbescio.

**Fehldruck**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, foglio stampato a rovescio.

**Fehldrucken**, *v. a.* stampare a verso contrario, a rovescio, male.

**Fehlen**, *v. n.* (das Ziel) mancare, fallire; it. sbalestrare, sberciare. §. er hat getroffen, du hast gefehlt, egli ha colto, tu hai mancato, fallito.

2) *Per* irren, Fehler begehen, mancare, errare, peccare; commettere fallo. §. wir fehlen Alle, l' errare è cosa umana; chi ferra, erra. §. gröblich fehlen, spropositare, fare de' grandi spropositi. §. gegen seine Pflicht fehlen, mancare a' suoi doveri. §. wider die Regel fehlen, peccare contro le regole. §. gegen seine Vorgesetzten fehlen, mancare inverso i suoi superiori. §. in der Aussprache fehlen, peccare contra la pronunzia, far errori di pronunzia, pronunziar male. §. gegen die Rechtschreibung fehlen, peccare contro l' ortografia, fare un errore d' ortografia. §. des rechten Weges fehlen, mancare, smarrire la via. §. weit gefehlt! siamo molto lontani! nè anche per idea! nè anche per sogno!

3) *Per* nicht vorhanden sein, mangeln, mancare, non esserci. §. es fehlen noch drei Personen, mancano ancora tre persone. §. fehlt noch Jemand? ci manca ancora alcuno? §. es fehlen noch zehn Gulden an dieser Summe, a questa somma ci mancano ancora dieci fiorini. §. es fehlt ihm an Gelde, das Geld fehlt ihm, scarseggia di danaro, gli manca il danaro. §. es fehlt ihm nicht an Verstande, nur an gutem Willen, non manca di spirito, d' intelligenza, manca però di buona voglia. §. es fehlt ihm nicht an Freunden, non gli mancano amici, amici ne ha quanti ne vuole. §. er läßt es sich an nichts fehlen, non si lascia mancar di niente, se la gode. §. er ließ es seinen Gästen an nichts fehlen, non fece mancar di niente i suoi convitati. §. es fehlt uns an nichts, nulla ci manca, non manchiamo di niente. §. es soll ihm an nichts fehlen, non gli mancherà nulla, non mancherà di niente. §. diesem Bilde fehlt nichts als die Sprache, a questo ritratto non manca che la parola. §. Sie haben uns gestern recht gefehlt, ci è rincresciuto quanto mai, che ella jeri non fu de' nostri, ci mancava ad ogni momento; sentivamo ad ogn' istante l' assenza, la mancanza di Lei.

§. *Fig.* es fehlte nicht viel, so wäre ich gefallen, gestorben u. s. w., poco mancò, che io non cadessi, morissi. §. Die Religion wirkte dieses Alles. Durch sie allein wurde möglich, was geschah; aber es fehlte viel daß es für sie und ihretwegen unternommen worden wäre, la religione operò tutto ciò. Solo col mezzo di lei si rese possibile quanto accadde; ma vi volea molto perchè ciò si intraprendesse per lei ed in suo favore. §. woran fehlt es, daß dies nicht geschieht? qual è l' ostacolo che l' impedisce; qual è la ragione che ciò non si fa? §. wenn es nur daran fehlt, so..., se non c' è altro ostacolo, se non è altro che questo... §. daran soll es nicht fehlen, di questo non ne mancherà, [ci] penserò io, lasciate fare a me. §. das kann gar nicht fehlen, questo non può mancare, avrà luogo del certo, accaderà pur troppo. §. es wird, kann ihm gar nichts fehlen, non gli può mancare, scappare di mano, l' avrà di certo, riuscirà certamente. §. an mir soll es nicht fehlen, wenn..., io per me non mancherò, per me non istarà, se... §. es konnte nicht fehlen, er mußte zu Grunde gehen, non poteva mancare che andasse in rovina, non poteva essere altrimente, doveva andare in perdizione. §. das fehlte noch zu meinem Unglücke! non ci mancava che questo! non ci voleva altro per porre il colmo al mio infortunio. §. es fehlte nur noch, daß er krank geworden wäre, non ci mancava, voleva altro che cadesse ammalato.

4) was fehlt dir, Ihnen? che hai? che ti senti? che ha Ella? §. es fehlt ihr immer Etwas, ha sempre q. c., sta sempre poco bene, ora ha un malanno ora l' altro. §. ich weiß nicht, was mir fehlt, non so quel che ho, ma mi sento poco bene.

5) *v. a.* V. verfehlen.

**Fehlend**, *part. att.* mancante, che manca, erra.

**Fehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Mangel, Unvollkommenheit) difetto, mancanza, vizio, magagna. §. ein natürlicher, organischer Fehler, difetto naturale, male organico. §. ein geringer, unverbesserlicher, unheilbarer Fehler, difetto di poco rilievo, irrimediabile, incurabile. §. er hat einen Fehler an der Zunge, ha un difetto di lingua. §. dieses Pferd hat keinen Fehler, questo cavallo non ha alcun vizio; it. è senza magagna. §. ein grober Fehler, error grossolano, gran fallo, strafalcione. §. in seinen Werken sind viele Fehler, nelle sue opere si trovano molti errori, sbagli. §. ein Fehler in der Schreibart, im Ausdruck, incongruità, incongruenza. §. (im Schreiben) error di scrittura, scorrezione. §. (gegen die Zeitrechnung) anacronismo. §. (in einer Rechnung) errore, sbaglio, svario. §. (im Druck) error di stampa. §. Fehler auf Fehler machen, far errori sopra errori, uno sbaglio dietro l'altro. §. an diesem Gebäude sind bedeutende Fehler, in questo edifizio ci sono, si scorgono difetti massicci. §. dieser Feldherr hat einen großen Fehler gemacht, questo generale ha commesso, fatto

un grand'errore in tattica. §. (im Spiele) einen Fehler machen, far fallo, fallare.

2) (in sittlicher Hinsicht) difetto, vizio. §. jeder Mensch hat Fehler, ogni uomo ha il suo debole, ognuno ha i suoi difetti. §. sie hat viele Fehler an sich, ist voller Fehler, ella ha molti difetti, è piena di difetti, imperfezioni. §. er hat den Fehler an sich, sein Fehler ist, daß er trinkt, egli ha il mal abito, il vizio di ubbriacarsi. §. ein arger, grober, verzeihlicher, leichter Fehler, un grave, enorme fallo, un gran fallo, un fallo perdonabile, leggiero. §. Fehler begehen, commettere falli, peccati. §. seine Fehler einsehen, gestehen, riconoscere, confessare i suoi falli, peccati. §. seine Fehler bemänteln, verbergen, entschuldigen, coprire, velare, nascondere, scusare i suoi difetti, i suoi falli, peccati. §. sich einen Fehler zu Schulden kommen lassen, rendersi colpevole d'un fallo, peccato.

**Fehlerfrei**, *agg.* senza difetti, esente, immune d'ogni errore. §. ein fehlerfreies Werk, un'opera senza difetti, perfetta. §. ein fehlerfreier Druck, stampa corretta, senza errori.

**Fehlerfrei**, *avv.* senza difetti, errori; It. correttamente.

**Fehlerhaft**, *agg.* difettoso, vizioso. It. scorretto. §. eine fehlerhafte Schreibart, stile scorretto, incongruo. §. eine sehr fehlerhafte Schrift, scrittura scorrettissima. §. ein fehlerhafter Druck, stampa scorretta. §. eine fehlerhafte Urkunde, documento difettoso. §. ein fehlerhaftes Pferd, cavallo vizioso, che ha magagna.

**Fehlerhaft**, *avv.* difettosamente, viziosamente, scorrettamente. §. fehlerhaft schreiben, drucken, scrivere, stampare scorrettamente.

**Fehlerhaftigkeit**, *f. plur. inusit.* difettuosità, difetto, viziosità, vizio, scorrezione.

**Fehlerlos**, *agg.* V. fehlerfrei.

**Fehlervoll**, *agg.* pieno di difetti, di errori, difettoso.

**Fehlfahren**, *v. n. irreg.* sbagliare, mancare la strada in carrozza, menando i cavalli.

**Fehlfarbe**, *f. plur.* n, *T. di Giuoco.* (Renonce) faglio, fallo, vacanza.

**Fehlführen**, *v. a.* [irreführen] traviare, sviare, forviare; fare smarrir la strada. §. dieser Kutscher hat uns fehlgeführt, questo cocchiere ne fece smarrir la strada.

**Fehlgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, il mancare, lo sbagliare [la strada] in una gita. It. andata inutile.

**Fehlgebären**, *v. n. irreg.* abortire, far aborto.

**Fehlgeburt**, *f. plur.* en, aborto.

**Fehlgehen**, *v. n. irreg.* andare in vano, inutilmente, gettar via i suoi passi.

2) *Per* irre gehen, sbagliare, mancare la strada.

**Fehlgreifen**, *v. n. irreg.* fallir la presa, dar di piglio in fallo. §. (von Musikern) toccare un tasto falso, in falso. §. der Setzer hat fehlgegriffen, il compositore ha fatto uno sbaglio, ha posto una lettera per un'altra.

§. *Fig. Per* sich irren, versehen, sbagliarsi, far uno sbaglio, errare. §. man überlasse ihm die Wahl, er wird nicht fehlgreifen, gli si lasci la scelta, non s'ingannerà, non si sbaglierà.

**Fehlgriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, presa in fallo. It. sbaglio, errore, abbaglio, fallo. §. einen Fehlgriff thun, far uno sbaglio, uno strafalcione, ingannarsi.

**Fehlhauen**, *v. n. irreg.* percuotere in fallo, mancare il colpo.

**Fehlhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, percossa, colpo in fallo, colpo mancato.

**Fehljagen**, *v. n.* cacciare indarno, essere sfortunato nella caccia.

**Fehljahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Mißjahr.

**Fehlkarte**, *f. plur.* n, carta che non fa giuoco.

**Fehlkauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* compra svantaggiosa, cattiva. §. einen Fehlkauf thun, far una cattiva compra, comprare con isvantaggio.

**Fehlkaufen**, *v. a.* comperare con isvantaggio, malamente; fare cattive compere.

**Fehllaufen**, *v. n. irreg.* sbagliare la strada in correndo; non raggiungere la meta prefissa nel correre; it. correre indarno, inutilmente.

**Fehlleiten**, *v. a.* condurre, guidare erroneamente, falsamente.

**Fehllos**, *agg.* V. fehlerfrei.

**Fehlreiten**, *v. n. irreg.* mancare, smarrire la strada a cavallo.

**Fehlrennen**, *v. n. irreg.* mancare, smarrire la meta nel correre, correndo.

**Fehlschicken**, *v. a.* mandare, spedire, inviare inutilmente, indarno.

**Fehlschießen**, *v. n. irreg.* (mit Feuergewehren) fallire, mancare il colpo, non dar nel segno. It. (mit der Armbrust) sbalestrare.

*Fig.* diesmal hast du fehlgeschossen, per questa volta hai mancato, fallito il segno; ti sei ingannato a partito. §. das war fehlgeschossen, nè anche per idea! ne siamo molto lontani!

**Fehlschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, colpo in fallo, mancato, irrito.

**Fehlschlagen**, *v. n. irreg.* percuotere, battere in fallo, mancare il colpo.

2) *Fig. Per* nicht gelingen, non riuscire, fallire, fallare, andare a vuoto; mancare. §. diese Speculation ist ihm fehlgeschlagen, questa speculazione gli è andata, riuscita a male; ci ha fatto un bel fiasco. §. meine Hoffnung ist mir fehlgeschlagen, le mie speranze sono andate a vuoto, sono stato illuso nella mia speranza. §. das kann nicht fehlschlagen, ciò non può fallire, mancare.

**Fehlschließen**, *v. n. irreg.* argomentare, ragionare falsamente, erroneamente. §. das ist fehlgeschlossen, questo chiamasi ragionare erroneamente, fare un falso argomento.

**Fehlschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, argomento falso, erroneo. It. *T. Logic.* paralogismo.

NB. ein Trugschluß ist absichtlich, um zu täuschen, ein Fehlschluß unwillkürlich, il sofismo e un argomento per cui uno cerca d'ingannare, o indurre in errore, mentre che al paralogismo non concorre cattiva volontà.

**Fehlschneiden**, *v. n. irreg.* tagliar male, fare un taglio falso.

**Fehlschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, taglio falso.

**Fehlschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, tiro, colpo in fallo, colpo fallito, mancato. §. einen Fehlschuß thun, mancare il colpo, non dar nel segno.

**Fehlschreiben**, *v. a. irreg.* scriver malamente, ingannarsi, errare nello scrivere; it. fare un fallo d'ortografia scrivendo.

**Fehlschritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, passo falso, sbagliato.

**Fehlsehen**, *v. n. irreg.* travedere, vedere una cosa per un'altra. It. V. versehen.

**Fehlspringen**, *v. n. irreg.* saltare in fallo, far un salto falso.

**Fehlsprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, salto in fallo, salto falso.

**Fehlstechen**, *v. n. irreg.* (mit dem Degen, der Lanze) mancare il colpo, dare in fallo [con la spada, la lancia] It. (mit der Nadel) fare un punto falso, mancare il punto.

**Fehlstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, (mit dem Degen, der Lanze) botta, colpo in fallo, mancato. It. (mit der Nadel) punto falso.

**Fehlstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, percossa, botta, colpo in fallo, irrito, mancato. §. (im Billard) il mancare la biglia.

**Fehlstoßen**, *v. n. irreg.* mancare il colpo, la botta, portare un colpo falso. §. (im Billard) mancare la biglia; it. non coglierla.

**Fehlstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Fehlschlag.

**Fehltreten**, *v. n. irreg.* mettere il piede in fallo; it. fare un passo falso.

**Fehltritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, passo falso. §. er that einen Fehltritt und fiel, mise, pose il piede in fallo e cadde.

§. *Fig.* einen Fehltritt begehen, fare un passo falso, uno sdrucciolo, andare errato, peccare; commettere un fallo. §. sie hat einen Fehltritt begangen, ella ha macchiato il suo onore; ella si è fatta, lasciata sedurre.

**Fehlwerfen**, *v. n. irreg.* mancare il colpo, lanciare, scagliare in fallo.

**Fehlwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, colpo mancato, il lanciare in fallo.

**Fehlzeichnen**, *v. a.* übl. sich verzeichnen. V.

**Fehlziehen**, *v. a. irreg.* tirare, colpire in falso.

**Fehlzielen**, *v. n.* prendere male la mira, mirare in fallo.

**Fehlzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, colpo, tiro falso. §. dieser Schauspieler hat einen Fehlzug gethan, quest'attore non ha ben compreso, ha sbagliato, la sua parte, non è entrato nello spirito del suo personaggio. §. [im Schreiben, zeichnen] linea, tratto falso, sbagliato. §. dieser Fischer hat einen Fehlzug gethan, questo pescatore non ha preso, pescato nulla.

**Fehm**, *f. plur.* en, / **Fehme**, *f. plur.* n, (Eichelmast) pastura delle ghiande. §. die Schweine in die Fehm treiben, menare i porci alla pastura [delle ghiande].

2) diritto della pastura delle ghiande.

**Fehm**, *f. plur.* en, / **Fehme**, *f. plur.* n, tribunal criminale. It. *T. di Stor.* tribunale secreto criminale [nel XIV e XV secolo in Vestfalia].

**Fehm**, *m. gen.* es; *plur.* e, / **Fehmen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ein Fehm Holz, una tesa, un passo di legna. §. ein Fehmen Heu, Stroh, stiva, stipa di fieno, di paglia.

**Fehmen**, *v. a.* die Schweine fehmen, menare i porci alla pastura delle ghiande.

**Fehmgedinge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fehme.

**Fehmgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, paga per la licenza di condurre i porci alla pastura delle ghiande.

**Fehmgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fehme.

**Fehmrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice criminale del tribunal secreto di Vestfalia [V. Fehme].

**Fehrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dossi, dossoli.

**Fehwamme**, *f. plur.* n, fianchi di vajo.

**Feie**, *f. plur.* n, V. Fee.

**Feien**, *v. a. Voce poet.* fatare, affatare. §. gefeiete Waffen, armi fatate, affatate.

**Feier**, *f. plur.* n, (nach der Arbeit) riposo, l'interrompimento del lavoro.

2) (eines Festes u. s. w.) celebrazione, solennizzamento.

**Feierabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, cessamento del lavoro, tempo di riposo. §. Feierabend machen, avere, far festa, cessare il lavoro, di lavorare. §. um sieben Uhr ist Feierabend, alle sette avremo festa, cesseremo il lavoro.

§. *Prov.* viele Hände machen bald Feierabend, molte mani fanno presto un lavoro; quand'ognun si dà di mano, presto ognuno può far festa.

**Feiergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, processione solenne.

**Feierkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito di festa di gala.

**Feierlich**, *agg.* solenne, festivo; it. determinato, deciso. §. ein feierlicher Tag, feierliches Fest, di solenne, giorno festivo, festa solenne. §. die feierliche Begehung, solennizzamento, solennizzazione, celebrazione. §. ein feierlicher Zug, Umgang, processione solenne. §. eine feierliche Messe, ein feierliches Begräbniß, messa, funerale solenne, esequie solenni. §. die feierlichen Gebräuche der Kirche, le cerimonie [solenni] della chiesa. §. ein feierliches Gelübde, voto solenne. §. eine feierliche Erklärung, dichiarazione solenne, decisa. §. ein feierliches Versprechen, promessa solenne, stabile, salda promessa. §. mit feierlichem Tone, con voce determinata, con parole autorevoli. §. feierlicher Ernst, gravità, aspetto grave.

§. *Poet.* die feierliche Stille der Nacht, des Waldes, il grave, profondo, solenne, sacro silenzio della notte, della selva. §. in dieser feierlichen Stunde, in questa ora sacrosanta, solenne.

**Feierlich**, *avv.* solennemente, festivamente. §. einen Tag, ein Fest feierlich begehen, festeggiare un giorno, celebrare, solennizzare una festa. §. Etwas feierlich versprechen, geloben, promettere q. c. solennemente, far voti solenni. §. Etwas feierlich erklären, dichiarare q. c. solennemente, determinatamente. §. der Friede wurde feierlich beschworen, feierlich ausgerufen, la pace fu giurata, pubblicata con solennità, con apparato solenne.

**Feierlichkeit**, *f. plur.* en, solennità. §. mit Feierlichkeit, con magnificenza, con pompa, con apparato solenne, gala.

**Feiern**, *v. a.* (einen Tag, ein Fest) celebrare, solennizzare, festeggiare. §. das Andenken, die Thaten eines Mannes feiern, celebrare le gesta, la memoria d'un grand'uomo, d'un valent'uomo. §. er ist der gefeierte Held des Tages, è l'uomo che si festeggia oggigiorno. §. sein Name wird von seiner Nation hoch gefeiert, il suo nome vien portato, alzato alle stelle dalla sua nazione. §. ein gefeierter Name, nome celebre, chiarissimo.

2) *v. n. Per* ruhen, nicht arbeiten, cessare di lavorare, far festa; it. starsene ozioso. §. dieser Kunst

ser u. s. w. feiert, questo artista ec. non lavora più, si riposa. §. er feiert gern, fa volontieri giorno di festa, se ne sta volontieri in ozio. §. es ist mir unmöglich zu feiern, m' è impossibile di starmene ozioso di star senza far niente.

§. *Fig.* da ist nicht zu feiern, non c' è da perder tempo, la cosa è urgente. §. diese Felder feiern, questi campi stanno maggesi.

**Feierstunde**, *f. plur.* **n**, ora di riposo.

**Feiertag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno di riposo.

2) *Per* Festtag, giorno di festa, festivo. §. den Feiertag halten, heiligen, osservare, santificare il giorno di festa.

**Feiertäglich**, *agg.* de' giorni di festa; it. festereccio.

**Feierung**, *f. plur.* **en**, übl. Feier, V.

**Feiervoll**, *agg.* solenne.

**Feierzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, processione solenne.

**Feifel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Manisc.* (der Pferde) gangola.

2) vivole [malattia de' cavalli].

**Feifelader**, *f. plur.* **n**, (der Pferde) vena sublinguale.

**Feig**, *agg. T. de' Min.* (weich, mürbe) molle, sollo, friabile. It. V. feige.

**Feigblatter**, *f. plur.* **n**, V. Feigwarze.

**Feigbohne**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* lupino.

**Feige**, *agg.* (ohne Muth, zaghaft) vile, vigliacco, codardo, poltrone.

§. ein feiger Mensch, eine feige Memme, un [uom] vile, vigliacco, codardo, dappoco. §. feige werden, incodardire, divenir codardo, avvilirsi, perdersi d' animo.

**Feige**, *avv.* vigliaccamente, codardamente, da vigliacco. §. er ist feige geflohen, se ne fuggì vilmente.

**Feige**, *f. plur.* **n**, fico. §. die ersten, frühen Feigen, fico fiore. §. das Fleisch der Feige, la polpa del fico. §. die indianische Feige, oponzia, fico d' India. §. die Feigen zeitigen, caprificare i fichi.

§. *Fig. Fam.* Einem die Feigen weisen, far le fiche, le castagne, la fica ad uno.

**Feigenbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, fico. §. der wilde Feigenbaum, fico selvatico, caprifico. §. der afrikanische Feigenbaum, ficoide. §. der ägyptische Feigenbaum, sicomoro.

**Feigenblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, foglia di fico. It. *Fig.* abito che appena cuopre le vergogne, il petto ec.

§. *T. de' Cacc.* fica [delle cerve, e cagne].

**Feigendistel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* fico d'India, oponzia.

**Feigendrossel**, *f. plur.* **n**, } *T. de' Nat.* beccafico.
**Feigenfresser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* }

**Feigenförmig**, *agg.* in forma di [un] fico.

**Feigengarten**, *m. gen.* **s**; *plur.* **gärten**, ficheto, fichereto.

**Feigengeschwulst**, *f. plur.* **geschwülste**, *T. dei Chir.* tumore caricoso.

**Feigenholz**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* legno di fico.

**Feigenkorb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **körbe**, canestro, cesto da fichi.

**Feigenstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* caricoide.

**Feigentau**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* stramba.

**Feigenwald**, *m. gen.* **es**; *plur.* **wälder**, ficheto.

**Feigheit**, *f. senza plur.* viltà, codardia, dappocaggine.

**Feigherzig**, *agg.* V. feige.

**Feigherzigkeit**, *f. senza plur.* V. Feigheit.

**Feigling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Memme) vigliacco, codardo.

**Feigwarze**, *f. plur.* **n**, *T. de' Chir.* fico, cresta, porro fico.

**Feigwarzenkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* scrofolaria. It. celidonia. It. tormentilla.

**Feihen**, *v. a.* V. feien.

**Feil**, *agg.* (verkäuflich) vendibile, da vendersi, vendereccio, venale. §. feil sein, essere vendibile. It. venale. §. das ist mir nicht feil, um vieles Geld nicht feil, non venderei questo, non lo venderei per qualsivoglia prezzo. §. ihm ist Alles feil, egli vende tutto, è pronto a vendere tutto. It. fa, farebbe tutto per danari.

§. *Fig.* eine feile Dirne, donna da partito, meretrice. §. eine feile Seele, uomo venale, mercenario. §. ein feiler Schriftsteller, penna venale, scrittore mercenario. §. das feile Glück, la meretrice fortuna.

**Feil**, *avv.* Waaren feil bieten, offerire mercanzie in vendita. §. Waaren feil tragen, portare attorno mercanzie per venderle. §. seinen Leib feil bieten, prostituirsi per danaro, far merce del suo corpo.

**Feilbieten**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* } l' offerta,
**Feilbietung**, *f. plur.* **en**, } l' offerire in vendita.

**Feilchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Feile, limetta, piccola lima.

**Feildirne**, *f. plur.* **n**, puttanella, bagascia, donna di partito.

**Feile**, *f. plur.* **n**, lima. §. eine große Feile, lima grossa. §. eine kleine Feile, limetta. §. eine rauhe, glatte Feile, lima aspra, fina, dolce. §. drei-, viereckige, halb runde, runde Feile, lima triangolare, quadrella, mezza tonda, tonda, da straforo. §. eine stumme, stille Feile, lima sorda. §. eine flache Feile, lima piatta. §. Feilen hauen, tagliare le lime. §. der Diamant nimmt die Feile nicht an, la lima non attacca sul diamante.

§. *Fig.* die Feile, die letzte Feile an ein Werk legen, es noch einmal unter die Feile nehmen, limare un' opera, por l' ultima mano ad un lavoro.

**Feilen**, *v. n.* übl. feilschen, V.

**Feilen**, *v. a.* limare. §. glatt feilen, pulir con la lima. §. gefeiltes Eisen, Silber, Zinn, ferro, argento, stagno limato, limatura di ferro, di stagno, calia d' argento.

§. *Fig.* ein (an einem) Gedicht, Werk feilen, limare un poema, un' opera, porvi l' ultima mano.

**Feilen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il limare, limatura.

**Feilenhauer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tagliatore di lime, colui che fa le lime.

**Feilicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Feilspäne.

**Feilschen**, *v. n.* chiedere il prezzo. It. um Etwas feilschen, prezzolare, contrattare del prezzo.

**Feilsel**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* } (von Eisen
**Feilspäne**, *m. plur. il sing. inusit.* } u. s. w.)
**Feilstaub**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* } limatura.
It. (vom Golde, Silber) calia.

**Feilstock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, morsa [da limare].

**Feilstrich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tratto, tiro di lima.

**Fein**, *agg.* (dünn, zart) fino, fine; sottile; minuto. §. sehr, überaus fein, finissimo, sopraffino. §. feine Wolle, feine Haare, lana sottile, fina; peli sottili; capelli fini. §. eine feine Haut, carnagione delicata. §. feiner Zwirn, feines Garn, feiner Flachs, refe, filato, lino fino, sottile. §. feines Tuch, tela fina, panno fino. §. feine Wäsche, biancheria fina, squisita. §. ein feiner Hut, cappello fino. §. feine Spitzen, Kanten, merletti, pizzi fini. §. feines Papier, carta fina. §. feines Pulver, polvere sottile, fina. §. das feinste Mehl, fior di farina. §. ein feiner Pinselstrich, Federzug, pennellata, tratto di penna sottile. §. der feine Strich (Haarstrich) der Buchstaben, il filetto delle lettere.

2) *Per* vorzüglich, rein, das beste, fino, squisito, delicato, scelto; bello; puro, raffinato. §. feines Gold, Silber, Zinn, feiner Stahl u. s. w., oro, argento fino, stagno puro, acciaro fino. §. feiner Zucker, zucchero fino, raffinato. §. feines Gewürz, droghe, spezie fine, buone. §. eine feine Klinge, lama di buona tempra, di tempra fina. §. dieses Fleisch, Obst u. s. w. hat einen sehr feinen Geschmack, questa carne, queste frutte ec. hanno un sapore delicatissimo, squisitissimo; sono saporitissime. §. feine Waaren, mercanzie fine, scelte. §. dies ist von der feinsten Arbeit, questo è fatto con grand' arte, con gran delicatezza, è un lavoro finissimo. §. ein feiner Kupferstich, una bella stampa, incisa col fiato, lavorata con grand' arte. §. eine feine Wage, bilancia sensibile, sdegnosa.

3) *Per* scharf, empfindlich, *p. e.* ein feines Gefühl, ein feiner Geruch, Geschmack, sentimento delicato, odorato squisito, fino; gusto, palato squisito. §. ein feines Ohr, Gehör, orecchio fino, delicato, purgato, udito acuto. §. eine feine Nase, naso fino, dilicato.

§. *Fig.* er hat eine feine Nase, ha un odorato fino, prevede tutto. §. ein feiner Kopf, ingegno sottile; acuto. §. ein feiner Staatsmann, un accorto, sagace politico. §. er hat einen feinen Geschmack, è un uomo di buonissimo gusto, che ha buon gusto. §. er, sie ist sehr fein, egli è un volpone; ella è una volpe sopraffina. §. eine feine Betrügerei, inganno ingegnoso, industrioso.

4) *Per* geistreich, klug, fine, ingegnoso, spiritoso, delicato, gentile. §. ein feiner Spott, corbellatura, motteggio ingegnoso, spiritoso. §. ein feines Lob, lode ingegnosa, data con delicatezza. §. eine feine Antwort, bella risposta, replica fina, sottile, gentile. §. ein feiner Streich, un bel tiro. §. ein sehr feiner Unterschied, una distinzione sottilissima. §. er hat ein sehr feines Gefühl, ha un sentimento delicatissimo; è un uomo sensibilissimo. §. sich auf eine feine Art aus einer Verlegenheit ziehen, trarsi d' impaccio d' una bella maniera, con bell' ingegno.

5) *Per* in die Augen fallend; artig, niedlich, anständig, *p. e.* ein feiner Wuchs, una bella vitina, un bel taglio di vita. §. ein feines Gesicht, feine Züge, un bel visino, un volto leggiadro, fattezze gentili. §. ein feiner Knabe, bel ragazzo. §. ein feiner Mann, un uomo di bel garbo, di maniere gentili. §. feine Sitten, ein feines Wesen, buoni costumi, maniere gentili, garbatezza. §. der feine gesellschaftliche Ton, i modi colti, la gentilezza della buona società. §. die feine Welt, le persone civili, la buona società. §. das ist, läßt nicht fein, ciò non conviene, è contro le buone creanze.

§. *Fig.* sich ein feines Vermögen erworben haben, essersi messo a parte un bel capitale. §. ein feiner Garten, un bel giardino. §. (ironisch) ihr spielt hier eine feine Rolle! ihr treibt ein feines Gewerbe! ci fate una bella figura! belle cose che voi fate! bella professione davvero che voi fate!

**Fein**, *avv.* finemente, sottile, sottilmente. §. fein spinnen, filare fino, far filo sottile. §. fein schreiben, zeichnen, scrivere minuto, disegnare con tratti sottili. §. den Flachs fein hecheln, affinare, pettinare il lino.

2) finamente, gentilmente, con gentilezza. §. das Gold, den Zucker fein machen, affinare l'oro, lo zucchero. §. dies ist fein gearbeitet, questo è lavorato finamente, gentilmente.

3) acutamente, bene. §. fein hören, aver buon udito, orecchio fino.

4) delicatamente; sagacemente, con ingegno. §. fein fühlen, sentir delicatamente, aver un sentimento delicato. §. fein urtheilen, giudicare con perspicacia; sagacemente. §. dies will fein behandelt sein, questa cosa vuol essere trattata con delicatezza. §. das ist fein ausgesonnen, questo è ideato con ingegno, è pensato con sottigliezza.

5) con delicatezza; civilmente, con maniere gentili. §. sich fein benehmen, betragen, condursi, comportarsi con civiltà, civilmente, con gentili maniere.

6) *Fam.* seid fein fleißig! siate ben diligenti, sapete! §. komm fein bald wieder, torna presto, fa prestino, sai!

**Feinbrenner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* affinatore.

**Feind**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, nemico, nimico, inimico; avversario. §. er ist mein Feind, egli è [il] mio nemico, mi è nemico. §. er hat heimliche, mächtige Feinde, egli ha nemici segreti, potenti. §. ein abgesagter, geschworner Feind, nemico capitale, giurato. §. ein unversöhnlicher Feind, nemico implacabile. §. sich Feinde machen, farsi [de'] nemici. §. sich Einen zum Feinde machen, farsi uno nemico. §. sich für Eines Feind erklären, dichiararsi nemico di alcuno. §. der böse Feind, der Feind des Menschengeschlechts, lo spirito maligno, il nemico del genere umano.

2) *Fig.* ich bin ein Feind von Processen, u. s. w., sono nemico de' processi, odio le liti. §. ein erklärter Feind des Spiels, der Trunkenheit u. s. w. sein, essere nemico dichiarato del giuoco, della ubbriachezza ec.

3) *T. Mil.* nemico, i nemici. §. gegen den Feind marschiren, marciare contro il nemico. §. der Feind rückt an, die Feinde kommen, il nemico avanza, i nemici vengono. §. in Feindes Land, in paese nemico. §. den Feind angreifen, auf den Feind losgehen, attaccare, assalire il nemico, dar addosso al nemico. §. die Feinde, den Feind zurücktreiben, verjagen, besiegen, schlagen, überwinden, respingere, cacciare, vincere, battere, superare i nemici, il nemico.

**Feind**, *avv.* Einem feind sein, esser nemico ad [di] alcuno, portargli odio, astio. §. Einem feind werden, divenir nemico ad alcuno, inimicarsi con uno. §. ich bin dem Laster, der Lüge, dem Müssiggange feind, sono nemico del vizio, delle bugie, delle scioperataggini, dell' ozio.

**Feinden**, *v. a.* übl. hassen, V.

**Feindinn**, *f. plur.* en, nemica, inimica.
§. *Fig.* die Unmäßigkeit ist eine Feindinn der Gesundheit, l'intemperanza è nemica della salute.

**Feindlich**, *agg.* nemico, ostile; avverso; opposto. §. feindliche Gesinnungen, Absichten, sentimenti avversi, opposti, nemici; intenzioni ostili, avverse. §. die feindliche Partei, parte contraria. It. il partito opposto, nemico; gli avversarj.
§. *Fig.* das feindliche Geschick, il fato nemico, l'avverso destino, la sorte avversa. §. feindliche Farben, colori che non si comportano. §. die feindlichen Pole, (des Magnets) i poli antagonisti.
2) *Per* dem Feinde gehörig, nemico, del nemico, de' nemici. §. das feindliche Heer, esercito nemico, del nemico; i nemici. §. das feindliche Lager, il campo [del] nemico. §. feindliche Länder, paesi nemici. §. feindliche Einfälle, invasioni, irruzioni, incursioni.

**Feindlich**, *avv.* da nemico, nemichevolmente, ostilmente. § feindlich gegen Einen gesinnt sein, portar odio ad uno, voler male ad uno; esser mal intenzionato contro alcuno. §. Einen feindlich behandeln, trattar uno da, come nemico.

**Feindschaft**, *f. plur.* en, nimicizia, inimicizia. It. *Poet.* nimistà. It. odio; rancore. §. eine offenbare, erklärte Feindschaft, nimicizia manifesta, dichiarata. §. eine heimliche, versteckte Feindschaft, nimicizia segreta, coperta; rancore. §. eine alte, eingewurzelte Feindschaft, inimicizia antica, radicata. §. eine unauslöschliche, unversöhnliche Feindschaft, nimicizia inestinguibile, implacabile. §. aus Feindschaft, per inimicizia, per odio, rancore. §. Feindschaft gegen Einen fassen, hegen, concepire, portare odio contro alcuno. §. ich habe mir seine Feindschaft zugezogen, mi sono attirato [addosso] la sua nimicizia, il suo odio. §. mit Einem in Feindschaft gerathen, inimicarsi con alcuno; diventar nemici. §. in Feindschaft leben, vivere in nimicizia, in mala intelligenza. §. Feindschaft stiften, seminare zizzania.

**Feindschaftlich**, *agg* V. feindlich.

**Feindselig**, *agg.* nemichevole, ostile. § ein feindseliger Mensch, uomo maligno, astioso; it. insociabile. §. eine feindselige Gemüthsart, animo maligno.

**Feindselig**, *avv.* nemichevolmente, ostilmente, §. feindselig gegen Einen gesinnt sein, aver odio, rancore, astio contro alcuno.

**Feindseligkeit**, *f. senza plur.* (Feindschaft) nimicizia, odio, rancore.
2) *plur.* en, ostilità, azione ostile. §. Feindseligkeiten ausüben, fare [delle] ostilità; agire, comportarsi ostilmente, da nemico, §. die Feindseligkeiten anfangen, einstellen cominciare, sospendere le ostilità.

**Feine**, *f. plur.* n, V. Feinheit.

**Feineln**, *v. a.* rendere alquanto fino; affinare alquanto.

**Feinen**, *v. a.* affinare, render fino; it. purgare, purificare, raffinare.

**Feinern**, *v. a.* V. verfeinern.

**Feinfädig**, *agg.* di trama, corda, di filo fine.

**Feinfühlig**, *agg.* delicato, dilicato, di fino sentimento.

**Feingefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Zartgefühl, V.

**Feingespitzt**, *agg. T. de' Bot.* cuspidato.

**Feinhechel**, *f. plur.* n, pettine [da raffinare il lino ec].

**Feinheit**, *f. plur.* en, finezza, sottigliezza; squisitezza, delicatezza, gentilezza; acutezza. §. (eines Gewebes, des Tuches, eines Zeuges) finezza. §. (des Flachses, Garnes, der Haare, Wolle) finezza, sottigliezza. §. (des Goldes, Silbers) finezza. §. (einer Waare) finezza, squisitezza.
§. *Fig.* (des Gefühls, der Sinne) delicatezza, squisitezza. §. in seinem Lobe liegt viel Feinheit, le sue lodi contengono molta finezza, acutezza d'ingegno; molto spirito. §. sie benahm sich mit großer Feinheit, si comportò con gran finezza, gentilezza. §. mit allen Feinheiten einer Sprache vertraut sein, essere esperto, versato in tutte le finezze, sottigliezze d'una lingua.

**Feinkörnig**, *agg.* di grana fina; fino. §. feinkörniges Eisen, feinkörniger Marmor, Granit, ferro, marmo, granito di grana fina, granito minuto. §. feinkörniges Schießpulver, polvere fina; granino.

**Feinmaschig**, *agg.* di maglia fina.

**Feist**, *agg.* (fett) grasso, grassotto, pingue; corpulento, tarchiato. §. sehr feist, grassonaccio, di gran corpulenza. §. ein feister Mönch, fratacchione.

**Feiste**, *f. plur.* n, grassezza; corpulenza. §. *T. de' Cacc.* die Hirsche, Schweine sind jetzt in der Feiste, adesso i cervi, i cinghiali son arrivati al, sono nel colmo della loro grassezza.

**Feisten**, *v. a.* übl. mästen, V.

**Feistigkeit**, *f. senza plur.* grassezza; corpulenza.

**Feistzeit**, *f. plur. inusit. T. de' Cacc.* (der Hirsche, Schweine) stagione in cui il selvaggiume è nel colmo della sua grassezza.

**Felbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Halbsammet) felpa, velpa.

**Feld**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Flur) campo, campagna. §. ein weites, freies Feld, campagna vasta, rasa. §. das flache Feld, la pianura. §. auf freiem, offenem Felde, all'aria, alla campagna aperta. §. die Nacht auf freiem Felde zubringen, dormire, passare la notte a cielo scoperto.
§. *Fig.* freies Feld haben, aver campo libero, libertà di fare quel che pare e piace. §. ins Feld, über Feld, in die Felder gehen, andare alla campagna, fare una scorsa, gita pe' campi. §. quer Feld ein, attraverso i campi. §. das Feld durchstreifen, scorrere per i campi, per la campagna, farvi una scorsa.
§. *Fig.* das steht, ist noch im weiten Felde, questo è ancor ben lontano; è più lontano che Gennaio dalle more. §. die elysäischen Felder, i campi elisi. §. ein Feld des Ruhmes, campo della gloria, dell'onore; campo per acquistar onore, gloria. §. die Chemie bietet ein weites Feld zu Entdeckungen dar, la chimica offre un vasto campo a scoperte.
§. *Fig.* das Feld ist rein, la piazza è franca. §. das ist mein Feld nicht, questa non è la mia sfera. §. Einem ein schönes Feld eröffnen, aprir un bel campo, una bella carriera ad uno.
2) *Per* Acker, Boden, campo, terreno, terra, agro. §. das Feld bauen, coltivare la terra, il terreno, la campagna; lavorare i campi. §. die Felder düngen, pflügen, besäen, concimare, arare, seminare i campi. §. die bebauten Felder, campi lavorati, coltivati. §. ein Stück Feld, pezzo di terra, di terreno. §. die Früchte des Feldes, i frutti della terra, della campagna.
3) *T. Mil.* campo, campagna. §. ein Heer ins Feld stellen, mettere in campagna, in piedi un esercito. §. sich zu Felde rüsten, far preparativi di guerra. §. ins Feld rücken, zu Felde ziehen, gehen, uscire a campo, in campagna, mettersi in campagna. §. im Felde stehen, zu Felde liegen, stare, essere a campo. §. der Feind konnte sich nicht im offnen Felde halten, il nemico non potè tenere il campo, mantenersi in campo aperto. §. den Feind aus dem Felde schlagen, obbligare il nemico di sgombrare il campo, batterlo. §. das Feld räumen, cedere il campo, il terreno; darsi vinto; ritirarsi. §. das Feld behalten, behaupten, restar padrone del campo di battaglia. §. zu Felde schlagen, blasen, battere, suonare la marcia. §. dem Feinde Feld geben, presentar battaglia al nemico.
4) *T. d'Arald.* campo. §. er führt drei goldene Lilien im blauen Felde, egli porta tre gigli d'oro in campo azzurro.
5) *T. de' Min.* campo, terreno. §. das Feld aufschließen, sich ins Feld legen, aprire una mina, cominciare lo scavo d'una mina.
6) (auf einem Damenbrette, oder Schachbrette) scacco, casa.
7) *T. de' Falegn.* e *Legn.* specchio, tramezzo, spartimento. §. die Felder einer Thür, gli specchi di una porta. §. Felder von eingelegter Arbeit, scompartimenti d'intarsiatura. §. Feld zwischen zwei Balken, tramezzo.
8) *T. degli Ottic.* (eines Fernrohres) portata.
9) *T. de' Pitt.* V. Grund. It. das Feld einer Münze, campo d'una moneta.

**Feldaltar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, altare portatile.

**Feldameise**, *f. plur.* n, formica campagnuola.

**Feldapotheke**, *f. plur.* n, spezieria da campagna, d'armata.

**Feldapotheker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* speziale, farmacista d'armata.

**Feldarbeit**, *f. plur.* en, lavoro campestre.

**Feldarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltivatore, agricoltore.

**Feldartillerie**, *f. plur.* n, artiglieria da campagna.

**Feldarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, medico di armata.

**Feldbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fornaio d'armata.

**Feldbäckerei**, *f. plur.* en, forno da campagna.

**Feldbanner**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bandiera, insegna.

**Feldbatterie**, *f. plur.* n, batteria da campagna.

**Feldbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* agricoltura; lavori campestri. §. den Feldbau treiben, esercitare l'agricoltura, lavorare, coltivare i campi.

**Feldbauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* agricoltore, coltivatore.

**Feldbaukunst**, *f. senza plur.* agricoltura, scienza dell'agricoltura.

**Feldbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero posto in un campo.

**Feldbeifuß**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* artemisia campestre.

**Feldbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto portatile, da campagna.

**Feldbiene**, *f. plur.* n, ape, pecchia campagnuola.

**Feldbinde**, *f. plur.* n, sciarpa, cintura.

**Feldbinse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* giunco campestre.

**Feldbirn**, *f. plur.* en, pera salvatica.

**Feldblume**, *f. plur.* n, fiore de' campi, campestre.

**Feldbohne**, *f. plur.* n, fava.

**Feldbrand**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. d'Agric.* incinerazione.

**Feldbrücke**, *f. plur.* n, ponte di campagna.

**Feldbrustwehr**, *f. plur.* en, *T. di Fort.* (Glacis) spianata.

**Feldbusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, boschetto, macchia [in mezzo di una campagna].

**Feldcasse**, *f. plur.* n, cassa militare, dell'esercito, da campagna.

**Feldchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Feld, campicello, camperello, campicciuolo.

**Feldchirurgus**, *m. indeclin.* chirurgo militare.

**Feldcichorie**, *f. plur. inusit.* cicoria campestre; radicchio.

**Feldcypresse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* iva.

**Felddegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spada.

**Felddieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, ladro, rubatore de' frutti di campagna.

**Felddiebstahl**, *m. gen.* es; *plur.* diebstähle, furto de' frutti di campagna.

**Felddienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* servizio del campo. It. V. Frohndienst.

**Felddienstbarkeit**, *f. plur.* en, gravezza, peso rurale [che porta seco la possessione d'un bene stabile].

**Feldenzian**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* genziana campestre.

**Feldequipage**, *f. plur.* n, *T. Mil.* equipaggio, treno da campagna.

**Felderbse**, *f. plur.* n, pisello.

**Felderzeugniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, prodotti de' campi.

**Feldesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Waldesel, V.

**Feldflasche**, *f. plur.* n, borraccia, fiaschetta.

**Feldflucht**, *f. senza plur. T. Mil.* diserzione.

**Feldflüchter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Feldtaube.

**Feldflüchtig**, *agg. T. Mil.* disertore. §. feldflüchtig werden, disertare.

**Feldflüchtige**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. Mil.* disertore.

**Feldfluth**, *f. plur.* en, inondazione de' campi.

**Feldfrevel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guasto commesso in una campagna [a cattivo fine].

**Feldfrucht**, *f. plur.* früchte, frutto de' campi.

**Feldgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, gita in campagna, sui campi [onde visitarli].

**Feldgarbe**, *f. plur.* n, V. Schafgarbe.

**Feldgeflügel**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* uccellame de' campi, di campagna.

**Feldgeistliche**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Feldprediger.

**Feldgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* bagaglie, arnesi di campagna.
2) V. Ackergeräth.

**Feldgerecht**, *agg. T. de' Cacc.* ein feldgerechter Jäger, cacciatore pratico, esperto di lepri, volpi, pernici e simili.

**Feldgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale rurale.

**Feldgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canzone, canto campestre, rurale.

**Feldgeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, utensili, arnesi campestri, rurali.

**Felgeschrei**, *n. gen.* es; *plur.* e, grido per dare il segno dell' attacco. It. *Per* Losungswort, la parola, motto.

**Feldgeschütz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* artiglieria di campagna.

**Feldgewaltiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* profosso [d' armata].

**Feldgewächs**, *n. gen.* es; *plur. sim. al sing.* pianta campestre, campereccia.

**Feldglocke**, *f. plur.* n, [in gergo] la forca, le forche. §. ein Klöppel in der großen Feldglocke werden, divenir battocchio di forca.

**Feldgott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, *T. di Mitol.* Fauno, dio dei campi. §. die Feldgötter, le divinità, dive campestri.

**Feldgottesdienst**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* servizio divino al campo.

**Feldgottheit**, *f. plur.* en, divinità campestre, rurale.

**Feldgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, fossa, fossato ne' campi.

**Feldgrenze**, *f. plur.* n, limite, confine di un campo.

**Feldgrille**, *f. plur.* n, grillo de' campi, campagnuolo.

**Feldgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, übl. Landgut, V.

**Feldhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, V. Feldhuhn.

**Feldhauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, V. Feldherr.

**Feldhenne**, *f. plur.* n, V. Feldhuhn.

**Feldherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Uccell.* aja [da prendere gli uccelli in campagna].

**Feldherr**, *m.* en; *plur.* en, condottiere, duce [d'esercito]; capitano, generale. §. der oberste Feldherr, il generalissimo. It. *Poet.* capitan de' capitani. §. Friedrich der Große war ein großer Feldherr, Federico il grande era un gran capitano, generale.

**Feldherrngabe**, *f. plur.* n, talento da capitano, da condottiere d' eserciti.

**Feldherrnstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, (Commandostab) bastone del comando.

**Feldherrnwürde**, *f. plur.* n, dignità di capitano, di generale d' esercito.

**Feldhirt**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Feldhüter.

**Feldholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, V. Feldbusch.

**Feldhospital**, *n. gen.* es; *plur.* hospitäler, V. Feldlazareth.

**Feldhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, pernice, starna.

**Feldhut**, *f. senza plur.* guardia de' campi; it. il guardare i campi.

**Feldhüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardiano de' campi.

**Feldhütte** *f. plur.* n, capanna di campagna.

**Feldig**, *agg. T. d' Arald.* scompartito, diviso.

**Feldjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatore di lepri, volpi, ec. It. *T. Mil.* cacciatore. §. ein reitender Feldjäger, cacciatore a cavallo.

**Feldkasse**, *f. plur.* n, V. Feldcasse.

**Feldkeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantina in una campagna.

**Feldkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* marmitta, ramino.

**Feldkirche**, *f. plur.* n, chiesa in mezzo una campagna.

**Feldkloster**, *n. gen.* s; *plur.* klöster, convento situato in mezzo una campagna.

**Feldkoch**, *m. gen.* es; *plur.* köche, cuoco d'armata, d' esercito.

**Feldkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vivandiere.

**Feldkrämerinn**, *f. plur.* en, vivandiera.

**Feldkrankenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, ambulanza.

**Feldkrankheit**, *f. plur.* en, malattia a cui sono esposti, soggetti i soldati in campagna.

**Feldkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, erba campestre, de' campi.

**Feldkriegskanzelei**, *f. plur.* en, cancelleria di guerra, di armata.

**Feldkriegskasse**, *f. plur.* n, cassa dell'armata.

**Feldküche**, *f. plur.* n, cucina di campagna.

**Feldkümmel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Bot.* serpillo.

**Feldlager**, *n. gen.* s; *plur.* läger, campo, accampamento.

**Feldlazareth**, *n. gen.* es; *plur.* e, ambulanza.

**Feldlerche**, *f. plur.* n, allodola corriera, mattolina.

**Feldlilie**, *f. plur.* n, giglio salvatico, de' campi.

**Feldmajoran**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Bot.* agripersa.

**Feldmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, V. Feldbauer.

**Feldmarder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* martora campagnuola.

**Feldmark**, *f. plur.* en, limiti, confini d' un campo.

2) territorio, dominio, circondario.

**Feldmarschall**, *m. gen.* es; *plur.* marschälle, maresciallo di campo.

**Feldmaus**, *f. plur.* mäuse, sorcio, topo campagnuolo.

**Feldmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Abdecker) scorticatore.

**Feldmessen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il misurare i campi, agrimensura.

**Feldmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* agrimensore, perticatore. It. misuratore.

**Feldmeßkunst**, *f. senza plur.* agrimensura, l'arte di misurare i campi.

**Feldmessung**, *f. plur.* en, agrimensura.

**Feldmohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Klatschrose) papavero salvatico.

**Feldmusik**, *f. plur.* en, musica militare.

**Feldnachbar**, *m. gen.* s; *plur.* n, vicino i cui campi sono contigui a quelli d' un altro.

**Feldnelke**, *f. plur.* n, V. Carthäusernelke.

**Feldnymphe**, *f. plur.* n, ninfa campereccia.

**Feldoberster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Feldherr.

**Feldobst**, *n. gen.* es; *senza plur.* frutta di campagna, che nasce nei campi; it. frutta salvatica.

**Feldpolei**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* V. Quendel.

**Feldpost**, *f. plur.* en, posta d'armata, di campagna; it. corriere d'armata.

**Feldpostamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio delle poste d' un esercito.

**Feldposten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Vorposten) guardia, sentinella avanzata.

**Feldpostmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di posta d' armata.

**Feldprediger**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Feldpriester**, } cappellano d' un reggimento.

**Feldpropst**, *m. gen.* es; *plur.* pröpste, prevosto de' cappellani militari.

**Feldrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto rurale [che hanno alcuni campi].

2) gius rurale.

**Feldregiment**, *m. gen.* es; *plur.* er, reggimento di campagna, al campo.

**Feldreich**, *agg.* ricco di campi; it. agiato.

**Feldrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* auditore; giudice di guerra, dell' esercito.

It. *Per* Dorfrichter, V.

**Feldrose**, *f. plur.* n, rosa salvatica, campereccia, canina.

**Feldröschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* anemone.

**Feldrübe**, *f. plur.* n, rapa.

**Feldruf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Feldgeschrei.

**Feldruthe**, *f. plur.* n, pertica [degli agrimensori].

**Feldrüstung**, *f. plur.* en, armatura di guerra. It. equipaggio, treno di guerra.

**Feldsafran**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* cartamo; zafferano saracinesco.

**Feldschanze**, *f. plur.* n, fortino.

**Feldscheidung**, *f. plur.* en, V. Feldmark.

**Feldscher**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Feldscherer**, } V. Feldwundarzt.

**Feldscheuche**, *f. plur.* n, (Vogelscheuche) spauracchio, spaventacchio, cacciapassere.

**Feldschlacht**, *f. plur.* en, battaglia campale.

**Feldschlange**, *f. plur.* n, serpente terrestre.

2) *T. degli Artigl.* colubrina.

**Feldschmiede**, *f. plur.* n, fucina di, da campagna.

**Feldschnecke**, *f. plur.* n, lumaca.

**Feldschnepfe**, *f. plur.* n, beccaccina.

**Feldschoten**, *f. plur. il sing. inusit.* V. Felderbse.

**Feldschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano, segretario d'un reggimento.

**Feldschuppen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capanna, casotto [in un campo per mettere al coperto le biade].

**Feldschütz**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Feldhüter.

**Feldschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, (Champignon) fungo campagnuolo, campereccio, pratolino.

**Feldsoldat**, *m. gen.* en; *plur.* en, soldato di campagna.

**Feldspath**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Min.* feldspato.

**Feldstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* pezzo, cannone da campagna.

**Feldstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, sediola, seggiola da ripiegare; ciscranna, scranna. It. (der Bischöfe in den Kirchen) faldistorio.

**Feldtaube**, *f. plur.* n, colombo campagnuolo, terrajuolo.

**Feldteufel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fauno, satiro.

**Feldtheilung**, *f. plur.* en, scompartimento, operazione geodetica.

**Feldtheilungskunst**, *f. senza plur.* geodesia.

**Feldtisch**, *m. gen.* es; *plur.* e; tavolino da ripiegare.

**Feldtrompete**, *f. plur.* n, trombetta militare.

**Feldtrompeter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trombetto, suonator di trombetta.

**Feldverpflegung**, *f. senza plur.* } commissariato di guerra; ufficio del
**Feldverpflegungsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, } commissariato di guerra.

**Feldvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, V. Feldhüter.

**Feldwache**, *f. plur.* n, *T. Mil.* guardia avanzata.

**Feldwächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Feldhüter.

**Feldwachtmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Mil.* capitano delle guardie avanzate.

**Feldwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua de' campi, della campagna.

**Feldwebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* sergente.

**Feldweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, via attraverso i campi, scorciatoja.

**Feldweges**, *n. indeclin.* (Stadium) stadio.

**Feldwundarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, chirurgo militare.

**Feldzaun**, *m. gen.* es; *plur.* zäune, chiusa, siepe che circonda un campo.

**Feldzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* segno distintivo delle truppe in campagna.

**Feldzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Feldgeräth.

**Feldzeugmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* generale dell' artiglieria.

**Feldzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, *T. Mil.* campagna; it. spedizione. §. seinen ersten Feldzug machen, far la [sua] prima campagna. §. er hat drei Feldzüge mitgemacht, ha fatto insieme tre campagne. §. den Feldzug beginnen, eröffnen, cominciare, aprire la campagna, la guerra.

**Feldzwiebel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ornitogalo.

**Felge**, *f. plur.* n, (eines Rades) volga, quarto della ruota.

2) *T. degli Agric.* stoppia dissodata.

**Felgen**, *v. a.* ein Rad felgen, commettere le volghe.

2) *T. degli Agric.* einen Acker felgen, dissodare la stoppia.

**Felgenhauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wagner, Stellmacher.

**Fell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle; it. pelo. §. ein hartes, weiches Fell, pelo ruvido, morbido. §. ein glattes, rauches Fell, pelo liscio, zotico, ruvido. §. ein glänzendes Fell, pelo lustro, lucido. §. einem Hasen u. dergl. das Fell abziehen, cavar la pelle ad una lepre ec., scorticarla.

§. *Fam.* zwischen Fell und Fleisch, tra carne e pelle, tra pelle e pelle.

§. *Fig.* er hat ein dickes Fell, è di dura pelle, ha la pelle dura; è poco sensibile. §. Einem das Fell über die Ohren ziehen, cavar la pelle ad uno, scorticarlo. It. fare il collo ad uno. §. Einem das Fell ausstäuben, spolverare le spalle ad uno, ribattergli le cuciture.

2) pelle. It. V. Leder. §. ein frisch abgezogenes Fell, pelle fresca, in carne. §. ein rohes, graues Fell, pelle fresca, cruda, concia. §. ein Fell auf dem Auge, panno. §. ein Fell im Auge, ugna.

§. *Fig. Fam.* er ist ein gutes ehrliches Fell, è una buona pelle, un uomo di buona pasta. §. du armes Fell, poveraccio! poveretto! §. sie ist ein altes Fell, ein liederliches, garstiges Fell, è una vecchia monna, una vecchiaccia, una baldracca, bagascia.

**Fellbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conciatore [di pelli], conciapelli.

**Felleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* valigia, bolgia. §. Etwas ins Felleisen stecken, invaligiare q. c.

**Felleisenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* valigiajo.

**Fellhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di pelli, pellicceria.

**Fellhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di pelli, pellicciajo, pellicciere.

**Fellriß**, *m. gen.* sses; *plur. inusit. T. de' Bot.* (Rosenpappel) bismalva, malvavisco.

2) (Augenpappel, Siegmarswurz) alcea.

3) (Löwenzahn) dente di lione.

**Fellschmitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tintore di pelli e cuoj.

**Fellschürling**, *m. gen.* es; *plur.* e, pelle di pecora tosata.

**Fellwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* pellicce, pellicerie.

**Felonie**, *f. plur. Voce franc.* (Lehensfrebel) fellonia.

**Fels**, *m. gen.* es; *plur.* en, *Voce poet.* (Felsen) rupe. §. er stand fest wie ein Fels im Meere, egli stette saldo, immobile, come una roccia in mare. It. V. Felsen.

**Felsab**, *avv. Voce poet.* giù per la rupe.

**Felsabhang**, *m. gen.* es; *plur.* abhänge, pendio, china, balza [d' una roccia]. It. un dirupato.

**Felsalaun**, *m. gen.* es; *senza plur.* allume di rocca.

**Felsbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitante di rupi, di balze.

**Felsburg**, *f. plur.* en, castello, palazzo collocato su di una rupe; it. castello, palazzo fortissimo, fatto di durissima pietra.

**Felsen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* roccia, rocca, rupe, scoglio. §. Einen von einem Felsen stürzen, precipitare uno da una rupe. §. ein spitzer, steiler Felsen, scheggio. §. das Schiff scheiterte an einem Felsen, la nave si fracassò in, contro uno scoglio.

§. *Fig.* er ist fest wie ein Felsen, ha una salute di ferro.

2) *T. de' Min.* roccia.

**Felsenartig**, *agg.* [felsicht] di roccia, di rocca, che partecipa dello scoglio, della rupe; it. duro siccome rocca; durissimo.

**Felsenbeifuß**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* artemisia rupestre.

**Felsenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* osso petroso, temporale.

**Felsenbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto d' un fiume di roccia.

**Felsenblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke, macigno, masso di roccia.

**Felsenbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, (Steinbock) rupicapra.

**Felsenburg**, *f. plur.* en, rocca.

**Felsenbrust**, *f. plur.* brüste, petto fortissimo, solidissimo.

**Felsenfest**, *agg.* stabile, immobile, saldo come una rocca.

§. *Fig.* felsenfester Glaube, felsenfeste Hoffnung, credenza, speranza saldissima, fermissima. §. mein Entschluß steht felsenfest, la mia risoluzione è irrevocabile, fermissima.

**Felsenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* baliste aculeato.

**Felsenfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* fortsätze, *T. degli Anat.* apofisi petrosa [dell'osso temporale].

**Felsengrund**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fondamento di rocca. §. dieses Haus steht auf einem Felsengrunde, questa casa è fabbricata su d'una rocca.

2) valle circondata di rupi, dirupo.

**Felsenhart**, *agg.* duro come uno scoglio, un macigno. It. *Fig.* ein felsenhartes Herz, cuor di macigno, di smalto.

**Felsenhärte**, *f. senza plur.* durezza del macigno, dello scoglio. It. *Fig.* insensibilità; durezza; inumanità, crudeltà, barbarie.

**Felsenherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, *acc. sim. al nom. Fig.* cuor di macigno, di smalto.

**Felsenhöhe**, *f. plur.* n, altezza; it. cima di una rocca, rupe.

**Felsenhöhle**, *f. plur.* n, antro, caverna in una rocca, rupe.

**Felsenkette**, *f. plur.* n, catena di scogli, di rupi.

**Felsenklippe**, *f. plur.* n, V. Felsklippe.

**Felsenkluft**, *f. plur.* klüfte, fessura, fessa in una rocca. It. caverna, spelonca in una rupe.

**Felsenmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, uomo impavido, imperterrito, franco; it. uomo coraggioso, pien di coraggio; eroe. It. montanaro, che abita fra gli scogli, le rupi.

**Felsenmasse**, *f. plur.* n, masso di roccia.

**Felsenriff**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* catena di scogli.

**Felsenriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse,
**Felsenritze**, *f. plur.* n, } fessura, fessa in una rocca.

**Felsenrose**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cistio, imbrentana, imbrentina.

**Felsenschwer**, *agg.* pesante come una rupe; pesantissimo.

**Felsenschicht**, *f. plur.* en, strato di roccia.

**Felsenspitze**, *f. plur.* n, cima, punta d' una rupe.

**Felsenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Felsstein.

**Felsenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, macigno, pezzo di roccia.

**Felsenvorsprung**, *m. gen.* es; *plur.* vorsprünge, greppo.

**Felsenwand**, *f. plur.* wände, rupe che s' innalza in forma di parete.

**Felsenwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Min.* roccia stritolata [da cui si è cavato il metallo].

**Felsenziege**, *f. plur.* n, V. Felsenbock.

**Felsicht**, *agg.* petroso. It. somigliante a una roccia. §. der felsichte Fortsatz des Schlafbeins, apofisi petrosa dell' osso temporale.

§. *Fig.* eine felsichte Brust, petto di ferro. It. animo saldo, imperterrito.

**Felsig**, *agg.* pietroso, sassoso. §. eine felsige Küste, ein felsiges Land, costa sassosa, dirupata; paese pietroso, pien di rupi.

**Felskies**, *m. gen.* es; *plur.* e,
**Felskiesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. de' Nat.* petroselce.

**Felsklippe**, *f. plur.* n, scoglio.

**Felsstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, macigno, sasso.

**Felstrumm**, *m. op. n. gen.* es; *plur.* trümmer, frantume, pezzo d'uno scoglio, d'una roccia.

**Felucke**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* feluca.

**Fench**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* panico.

**Fenchel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* (als Pflanze) finocchio. It. (als Same) finocchio. It. V. Fenchelbranntwein.

**Fenchelbranntwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* acquavite di finocchio.

**Fenchelholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Sassafras) sassafrasso.

**Fenchelöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* oglio di finocchio.

**Fenchelsame**, *m. gen.* ns; *plur. inusit.* [seme di] finocchio.

**Fenchelthee**, *m.* s; *senza plur.* decotto, infusione di finocchio.

**Fenchelwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua di finocchio.

**Fenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra. §. ein kleines Fenster, finestrella, finestrina. §. ein großes Fenster, finestrone. §. Fenster, (in Kutschen) cristalli. §. (in Kirchen) vetriate. §. die Fenster, (einer Stube, eines Hauses) le invetriate, i cristalli. §. ein Fenster mit eisernen Stäben, finestra con inferriata; l'inferriata. §. ein Fenster mit auswärts gebogenen eisernen Stäben, finestra inginocchiata. §. ein Fenster, das man nicht aufmachen kann, finestra ferma, che non si apre. §. eine Thür mit einem Fenster, porta invetriata; una vetrina. §. (eines Taubenschlages) V. Flugloch.

§. *Fig.* die Fenster des Himmels, le cateratte del cielo. §. ein Fenster aushängen, einhängen, torre dai, mettere ne' gangheri una finestra. §. die Fenster schwitzen, frieren, thauen auf, i cristalli sudano, gelano, dimojano. §. am Fenster stehen, sitzen, stare, sedere alla finestra. §. im Fenster, aus dem Fenster liegen, stare alla finestra, guardare dalla finestra. §. sich ans Fenster stellen, setzen, affacciarsi, mettersi alla finestra. §. zum Fenster hinaus sehen, guardare dalla, fuori dalla finestra.

§. *Fig.* aus hohen Fenstern sehen, portare il capo alto, essere altiero, superbo. §. Etwas zum Fenster hinauswerfen, aus dem Fenster werfen, gettare q. c. dalla, per la finestra.

§. *Fig.* sein Geld zum Fenster hinauswerfen, gettare il suo danaro dalla finestra, buttarlo via.

**Fensteraustritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, balcone.

**Fensterbeschlag**, *m. gen.* es; *plur.* beschläge, ferratura, guarnimenti di ferro d' una finestra.

**Fensterblei**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* piombo di finestre.

**Fensterbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* bögen, arco della finestra.

**Fensterbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, (im Zimmer) parapetto [di finestra]. It. (draußen vor dem Fenster) V. Blumenbret.

2) (zu den Gardinen) assicciuola delle cortine.

**Fensterchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Fenster, finestrella, finestrino.

**Fenstereisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferretto, stanghetta [da finestre].

**Fensterflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battitojo di finestra.

**Fensterfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fensterzarge.

**Fenstergardine**, *f. plur.* n, cortina, bandinella.

**Fenstergitter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inferriata, ingraticolata.

**Fensterglas**, *n. gen.* es; *senza plur.* cristallo, vetro da finestre.

It. *plur.* gläser, *Per* Fensterscheibe, cristallo, vetro di finestra.

**Fensterkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuscinetto di una finestra.

**Fensterkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, imposta, impostatura [della finestra]; crociera delle invetriate.

**Fensterladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* läden, imposte, scuri.

**Fenstern**, *v. a.* ein Haus fenstern, mettere le vetriate, finestre ad una casa.

§. *Fig. Fam.* Einen fenstern, dare una risciacquata, un bel rabbuffo ad uno.

2) *v. n.* mit einem Mädchen fenstern, fare il cascamorto sotto le finestre d'una fanciulla, passare sotto le finestre dell' innamorata.

**Fensterpromenade**, *f. plur.* n, *Voce scherz.* passeggiata, gita in su e in giù sotto le finestre dell' innamorata.

**Fensterrahmen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* telajo della finestra. It. (von Papier oder Leinwand) impannata.

**Fensterreiber**,
**Fensterriegel**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* paletto di finestra.

**Fensterscheibe**, *f. plur.* n, vetro, cristallo di finestra.

**Fensterschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, impannata, telajo impannato; it. persiana, gelosia.

**Fensterspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Zimmer) specchio tra due finestre.

2) (von außen am Fenster angebrachter Spiegel) specchietto da finestre [per veder passare la gente].

**Fenstertritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, predellone [della finestra].

**Fenstervertiefung**, *f. plur.* en, vano d' una finestra.

**Fenstervorhang**, *m. gen.* es; *plur.* vorhänge, cortina, bandinella.

**Fenstervorsprung**, *m. gen.* es; *plur.* vorsprünge, davanzale.

**Fensterwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, finestrato; le finestre d' un edifizio.

**Fensterwirbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fensterreiber.

**Fensterzarge**, *f. plur.* n, telajo della finestra.

**Ferch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* vapore, esalazione.

**Ferien**, *f. plur. Voce lat.* (bei Gerichten) ferie, di feriati. §. (auf Schulen) giorni di vacanza; vacanze.

**Ferienarbeit**, *f. plur.* en, cómpito per le vacanze, che si dà, fa nelle vacanze.

**Ferkel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* porcello

porchetto. §. eine Zucht, ein Wurf Ferkel, una ventrata d'una scrofa.

It. *Fig. Fam.* du bist ein rechtes Ferkel, tu sei propriamente un porco.

**Ferkelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Ferkel, porcellino, porcelletto.

**Ferkeln**, *v. n.* figliare, far porcellini.

**Fern**, *agg.* lontano, remoto; distante, discosto. §. ferne Gegenden, Länder, contrade, paesi lontani, remoti. §. er kam aus fernen Landen, egli venne da paesi lontani. §. fern von Hause sein, essere lontano dalla sua patria, da' suoi. §. ein solcher Gedanke ist fern von mir, son molto lungi, lontano da un tal pensiero; non vi penso neppure, ne sono molto alieno. §. fern sei von mir der Argwohn, lungi da me questo sospetto. §. das sei fern von mir, Dio me ne tenga lontano! siami discosto!

**Fern**, *avv.* lontano, remoto, discosto. §. von fern, da lontano, da lungi. §. ich sehe, höre ihn von fern, lo vedo, lo sento già da lontano.

§. *Fig.* sich von fern wonach erkundigen, informarsi sottomano di q. c., tastare alla lontana, toccare un tasto da lontano; cavar la lepre dal bosco. §. o möchte doch jener Tag fern bleiben, lungi da noi, da me un tal giorno. §. so fern, in so fern, V. sofern, insofern.

**Fernambuk**, *m. gen.* es; *senza plur.* } legno
**Fernambukholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } di fernambucco; verzino rosso.

**Fernansicht**, *f. senza plur.* prospettiva.

**Ferne**, *f. plur.* n, (Weite, Entfernung) lontananza, distanza. §. ich sehe gut in die Ferne, io vedo bene da lontano.

§. *T. de' Pitt.* il lontano; prospettiva.

2) *Per* entfernter Ort, luogo distante, remoto, lontano. §. in der Ferne sein, essere in lontani paesi. §. denken Sie auch in der Ferne an uns, lontan da noi non ci dimenticate. §. in der Nähe, wie in der Ferne, tanto da vicino che da lontano.

§. *Fig.* in die Ferne, übl. in die Länge, auf die Dauer, V. §. das ist noch in weiter Ferne, ne siamo molto lontani, ci manca molto.

**Fernen**, *v. a. Poet.* übl. entfernen, V.

2) *v. n.* parere, esser bello da lontano. §. dieses Gemälde, dieses Mädchen fernet, questo quadro ha una bell'apparenza da lontano, questa fanciulla è bella, fa una bella figura da lontano.

**Ferner**, *agg.* ulteriore. §. alle ferneren Unterhandlungen abbrechen, rompere, interrompere ogni ulteriore negoziazione. §. alle fernere Ansprüche, ogni ulteriore pretensione. §. sie suchte allen ferneren Fragen vorzubeugen, ella cercava di evitare ogni ulteriore domanda. §. ich bitte um Ihre fernere Freundschaft, la prego di continuarmi la sua amicizia.

**Ferner**, *avv.* inoltre, ulteriormente, di più; it. in avvenire. §. behalten Sie mich ferner lieb, continui ad amarmi; mi mantenga la sua amicizia, affezione. §. ich will ferner nicht warten, non voglio aspettare di più, più a lungo.

**Ferner**, *conj.* (weiter, außerdem) inoltre, di più, poi, anche, oltre di ciò. §. was will er ferner? che vuole ancora, di più? §. ferner sagte sie..., inoltre disse, poi aggiunse... §. es ist ferner noch zu bemerken daß..., convien osservare inoltre che... §. außer diesen Sachen empfing er ferner..., oltre queste cose riceve poi, anche... §. ferner rechne man hinzu..., vi si aggiunga inoltre...

**Fernerhin**, *avv.* (in Zukunft) in avvenire. It. d'ora innanzi.

**Fernerweit**, *avv.* in avvenire.

**Fernerweitig**, *agg.* futuro; ulteriore.

**Fernglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, occhiale; cannocchiale.

**Fernher**, *avv. Poet.* da lungi, lontano.

**Fernhin**, *avv. Poet.* lontano, verso un luogo lontano.

**Fernig**, *agg.* dell'anno passato. §. ferniger Wein, vino stagionato, dell'anno passato.

**Fernrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, cannocchiale, tubo.

**Fernschein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* prospettiva.

**Fernschön**, *agg.* bello, che appare bello in distanza.

**Fernschönheit**, *f. senza plur.* bellezza, ciò che appare bello solo in distanza.

It. *plur.* en, persona che è o che appare bella solamente da lungi, in distanza.

**Fernsicht**, *f. plur. inusit.* V. Fernansicht.

**Fernsichtig**, *agg.* presbita, che vede distintamente da lontano.

**Fernung**, *f. plur.* en, V. Entfernung.

**Ferse**, *f. plur.* n, (Hacken) calcagno. §. (eines Strumpfes) calcagno. §. Einem auf der Ferse nachfolgen, incalzare alcuno, inseguirlo da presso. §. er verläßt sich auf seine Fersen, egli si fida delle sue piante, confida nella sveltezza delle sue gambe.

§. *Fig.* er reicht ihm nicht an die Fersen, was Gelehrsamkeit betrifft, in quanto all'erudizione non è degno di sciogliergli le scarpe.

2) V. Färse.

**Fersenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* osso del calcagno; tallone.

**Fersenflechse**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* corda magna, tendine d'Achille.

**Fersenflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mit.* (des Merkur) i talari.

**Fersengeld**, *n. gen.* es; *plur. inusit. Fig.* Fersengeld geben, batter le calcagna, dar delle calcagna; battersela; giuocar di calcagna.

**Fersenharnisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, soleretta.

**Fersenleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hackenleder.

**Fertig**, *agg.* (vollendet) fatto, finito, terminato. §. eine fertige Arbeit, lavoro fatto, finito. §. sind meine Stiefeln u. s. w. fertig? son fatti i miei stivali, ec.? §. ist das Mittagsessen fertig? è in ordine il pranzo? §. seid ihr noch nicht damit fertig? non l'avete finita? non avete ancora terminato, fatto. §. das ist so gut wie fertig, è quasi fatto, è come se fosse finito. §. ich konnte damit nicht fertig werden, non l'ho potuto finire, compire. §. nun bin ich fertig, adesso ho finito; ecco fatto, ecco finito. §. ich würde nie fertig werden, wenn ich Alles u. s. w. erzählen wollte, non finirei mai, se volessi raccontar ec. tutto.

§. *Fig. Fam.* damit will ich bald fertig werden, eh l'aggiusterò io, eh lasciate fare a me. §. mit ihm werde ich bald fertig werden, con lui m'accomoderò subito; eh lo farò stare ben io a segno. §. kein Mensch kann mit ihm fertig werden, nissuno la può durare con lui, nessuno può resisterci. §. mit seinem Vermögen ist er fertig, le sue sostanze sono ite, andate; ha scialacquato tutto il suo. §. sie hat ihn fertig gemacht, l'ha pelato, rovinato come va, l'ha ridotto sul lastrico. §. er ist fertig, egli è rovinato; non ne ha più uno; it. è bello e spedito, non c'è più rimedio. con lui è finita; egli è fritto. §. wenn er noch ein Glas trinkt, ist er fertig, se beve un altro bicchiere è cotto, è ito, spedito.

2) *Per* bereit, gerüstet, pronto, preparato, apparecchiato. §. sich fertig machen, halten, prepararsi, apparecchiarsi, tenersi pronto, allestirsi. §. sich zur Reise fertig machen, apparecchiarsi, prepararsi al viaggio.

§. *T. Mil.* macht euch fertig! impostatevi.

3) *Per* willig, bereit, geneigt, pronto, disposto, inclinato.

4) *Per* schnell, geläufig; geschickt, svelto, franco, sciolto, volubile, abile, spedito. §. eine fertige Antwort, risposta pronta, franca; ribattuta. §. ein fertiger Rechner, Schreiber, buon computista, scrivano pratico, di mano franca, spedita. §. ein fertiger Violinspieler, Sänger u. s. w., un abile suonator di violino, che suona con isveltezza, un cantante formato, fatto, che canta d'agilità. §. ein fertiger Tänzer, un ballerino, un danzante svelto, di gamba lesta, svelta, capace, abile. §. sie ist sehr fertig mit der Zunge, ella ha la lingua spedita, sciolta. §. dieser Wundarzt u. s. w. hat eine fertige Hand, questo chirurgo ec. ha la mano svelta, abile.

**Fertig**, *avv.* pronto, prontamente, speditamente, volubilmente, lestamente. §. fertig rechnen, lesen, schreiben, computare, leggere, scrivere speditamente, bene, con facilità. §. fertig spielen, singen, tanzen, suonare con agilità, cantare con agilità, ballare con isveltezza. §. fertig antworten, rispondere prontamente; dar una pronta risposta.

**Fertigen**, *v. a.* V. verfertigen.

2) *Per.* ausrichten, V.

2) sich fertigen, sbrigarsi, spicciarsi, spacciarsi.

4) *Per* abfertigen, V.

**Fertigkeit**, *f. plur.* en, (in einer Kunst, Wissenschaft) abilità, facilità, destrezza. §. Fertigkeit im Singen, Spielen, Tanzen u. s. w. haben, cantare con volubilità, suonare con abilità, ballare con isveltezza. §. Fertigkeit im Rechnen, Lesen, Schreiben u. s. w. haben, computare con facilità, bene, aver scioltezza in leggendo, scrivere con ispeditezza. §. Fertigkeit der Hand, speditezza, destrezza di mano. §. Fertigkeit der Zunge, speditezza, scioltezza di lingua. §. er besitzt eine große Fertigkeit darin, è versatissimo, molto pratico in questo, egli sa far ciò eccellentemente. §. Fertigkeit erlangt man durch Uebung, la facilità, la speditezza, l'abilità si acquista con la pratica. §. dazu gehört große Fertigkeit, ci vuol una gran destrezza, abilità a farlo. §. sich nützliche Fertigkeit erwerben, proccacciarsi delle abilità, conoscenze utili.

**Fertigmachen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Vollendung) il finire, il terminare, il compire, compimento.

**Fertigmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Vollender) finitore, compitore; colui che finisce, compisce.

It. *T. de' Vetr.* gonfiavetri.

**Fertigung**, *f. plur. inusit.* V. Verfertigung; Ausfertigung; Abfertigung. It. *Per* Gewährleistung, cauzione.

**Fessel**, *f. plur.* n, legame, vincolo, catena, ceppi. *Poet.* ritorte. §. Fesseln an Händen und Füßen tragen, portare, catene, ferri, ceppi alle mani e a' piedi. §. Einem Fesseln anlegen, Einen in Fesseln schlagen, legen, mettere uno in ceppi, in ferri; it. incatenarlo, inceppario. §. in Fesseln liegen, essere in ceppi, ne' ferri. §. seine Fesseln zerbrechen, zerreißen, sprengen, spezzare, rompere le sue catene. §. Eines Fesseln tragen, essere prigione d'alcuno. It. *Fig.* portare le amorose catene, esser inceppato ne' lacci d'amore.

§. *Fig.* die Liebe hält ihn in ihren Fesseln, l'amore lo tiene nelle sue catene, egli è preso negli amorosi lacci. §. dem Geiste Fesseln anlegen wollen, voler inceppare l'ingegno, metter le pastoje all'intelletto. §. die Fesseln des Reimes, la servitù della rima.

1) die Fessel, (des Pferdes) pastoja.

**Fesselgeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, giarda; giardone.

**Fessellos**, *agg.* senza catene; libero, sciolto. It. *Fig.* libero, sfrenato, senza freno.

**Fesseln**, *v. a.* incatenare, mettere nelle catene, inceppare, legare, mettere ne' ceppi. §. einen Verbrecher, einen Gefangenen fesseln, mettere in ceppi un malfattore, un prigioniere. §. einen Sklaven, einen Tollen fesseln, incatenare, mettere alla catena uno schiavo, un pazzo. §. er versuchte die Ketten zu zerbrechen, die ihn fesselten, egli tentò di spezzare le catene che portava, in cui era. §. ein Pferd fesseln, impastojare un cavallo, mettergli le pastoje.

§. *Fig.* sie sucht ihn, sein Herz zu fesseln, ella va cercando di cattivarlo, di guadagnare il suo cuore, di prenderlo nelle amorose catene, negli amorosi lacci. §. ihre Anmuth fesselt alle Herzen, ella co' suoi vezzi rapisce, incatena ogni cuore. §. den Geist fesseln wollen, voler inceppare l'ingegno, mettergli le pastoje. §. die Arbeit, das Amt, an das er gefesselt ist..., il lavoro, l'impiego che lo tiene inchiodato, alla catena....

**Fesselwund**, *agg.* (von Pferden) scorticato, ferito dalle pastoje; it. ferito, scorticato nelle pasturali.

**Fest**, *agg.* (in seinen Theilen) sodo, saldo, forte, compatto. It. fermo, duro. §. festes Holz, festes Gestein, legno duro, pietra dura. §. festes Erdreich, fester Boden, terreno sodo. §. ein festes Gebäude, eine feste Mauer, edifizio massiccio, stabile, muro massiccio, saldo, forte. §. fester Teig, pasta densa, compatta, soda. §. festes Brod, pan raffermo, sodo. §. dieser Fisch hat ein festes Fleisch, questo pesce ha una carne soda, è sodo. §. ein festes Gewebe, tela soda, fitta, forte. §. feste Leinwand, festes Tuch, tela, panno fitto, sodo, serrato.

§. *T. de' Bot.* eine feste Zwiebel, bulbo compatto. §. ein fester Stengel, gambo, fusto, caule pieno, sodo.

2) [contrario di flüssig] solido, fermo, sodo. §. ein fester Körper, corpo solido. §. das feste Land, il continente, la terra ferma.

3) *Fig.* eine feste Stadt, ein fester Platz, piazza forte; un forte, una fortezza. §. ein festes Lager, campo forte, fortificato. §. dieser Platz ist von Natur schon fest, questa piazza è di propria natura già molto forte. §. fest machen, fortificare; it. fermare, assodare; it. attaccare, legare. §. einen festen Körper, eine feste Gesundheit haben, aver un corpo robusto, una salute, complessione vigorosa, di ferro. §. ein fester Bund, alleanza, lega stabile, inviolabile. §. eine feste Freundschaft, amicizia salda, durevole. §. das Band

der Freundschaft fester knüpfen, stringere sempre più i nodi dell' amicizia. §. ein fester Schlaf, sonno profondo, alto. §. einen Dieb fest machen, catturare, arrestare un ladro. §. sich fest machen, rendersi invulnerabile [per affatamento]. §. den Feind festen Fußes erwarten, aspettare il nemico di piè fermo. §. eine feste Hand haben, aver la mano ferma.

§. *modo basso*, feste Hand, prezzo fermo. §. eine feste Stimme, voce ferma, sicura. §. ein fester Blick, guardo fermo, fisso, sicuro, risoluto. §. er sprach mit festem Tone, egli parlò con sicurezza, risolutamente. §. er hat einen festen Stoß, (im Billard) ha la mano ferma, maneggia la stecca con mano sicura. §. ein fester Bogenstrich, (auf der Geige) il maneggiar l' archetto con sicurezza. §. auf dem Eise hat man keinen festen Tritt, in sul ghiaccio non si ha il passo sicuro. §. ein fester Stern, (Fixstern) stella fissa. §. eine feste Besoldung, paga fissa, stipendio fisso. §. eine feste Regel, regola stabile, fissa. §. ein fester Vorsatz, Entschluß, fermo proposito, partito deciso. §. ein fester Glaube, ferma credenza. §. ich lebe, bin der festen Meinung, daß..., io credo fermamente, non mi rimuovo dall' opinione, che...

4) *Per* beständig, stabile, costante. §. eine feste Wohnung, einen festen Aufenthalt an einem Orte haben, avere dimora stabile, essersi stabilito in un luogo.

**Fest**, *avv.* fermo, fermamente, sodo, saldamente; it. fortemente; costantemente, durevolmente. §. die Erde fest stampfen, pestonare, mazzerangare, calcare, assodare la terra. §. fest werden, (ben flussigen Körpern) assodarsi, divenir corpo solido. §. fest auf den Füßen, Beinen sein, essere saldo in gamba, aver buona gamba; essere buon pedone. §. fest auftreten, andar con piè fermo, sicuro. §. fest aneinander geschlossen, serrati, stretti insieme. §. fest schlafen, dormire profondamente. §. die Augen, den Mund fest zumachen, chiudere ben bene gli occhi, strettamente la bocca. §. die Nase fest zuhalten, turarsi strettamente, ben bene il naso. §. sich an Etwas fest anklammern, aggrapparsi, attaccarsi fortemente a q. c. §. mein Gurt sitzt nicht fest, man muß ihn einziehen, questo cinto m' è troppo lento, bisogna stringerlo maggiormente, di più. §. fest zu Pferde sitzen, star fermo in sella, star sodo nell' arcione. §. sich an Etwas fest anlehnen, stützen, appoggiarsi fortemente, con forza a q. c.

§. *Fam.* sich fest essen, trinken, restar in pegno all' osteria. §. dieses Volk beharrt fest bei seinen alten Gebräuchen, questo popolo persiste costantemente negli usi antichi. §. fest bei seinem Entschlusse bleiben, star saldo, perseverare nella sua risoluzione. §. fest am Glauben halten, perseverare fermamente, non vacillare nella sua fede; aver ferma credenza. §. Etwas steif und fest behaupten, sostenere fermamente q. c. §. fest auf Etwas bestehen, persistere, ostinarsi, incaparsi, intestarsi di q. c. §. sich Etwas fest vornehmen, proporsi seriamente q. c. §. fest über Etwas halten, far osservare esattamente q. c. §. es war fest bestimmt, fu determinato, fissato, deciso.

**Fest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Feier) festa, giorno festivo. §. die hohen Feste, le feste solenni. §. ein kleines Fest, festicciuola. §. die beweglichen Feste, le feste mobili. §. die unbeweglichen Feste, le feste immobili. §. ein Fest, festa comandata, di precetto. §. ein Fest anstellen, anordnen, ordinare, preordinare, dare una festa. §. ein Fest halten, feiern, begehen, celebrare una festa. §. ein Fest verlegen, trasferire una festa.

§. *Fig.* das war ein rechtes Fest für uns, fu propriamente una [vera] festa per noi. §. ein Fest, sein Fest mit Einem haben, farsi beffe di alcuno, dargli la baja, corbellarlo.

**Festabend**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, vigilia [d' una festa]. It. serata festosa, di festa.

**Festaltar**, *m. gen.* **es**; *plur.* **altäre**, altare solenne, del dì delle feste.

**Festbinden**, *v. a. irreg.* attaccare, legare.

**Feste**, *f. plur.* **n**, (Festigkeit) fermezza, sodezza, saldezza. It. V. Festigkeit.

2) *Per* Festung, fortezza, piazza forte. §. *Fig.* die Feste des Himmels, il firmamento.

**Festen**, *v. a.* [fest machen] stabilire, fermare, assicurare; assodare, fortificare, consolidare.

§. It. *T. di Fis.* [verdichten] condensare, far denso, addensare, spessire, raddensare. *T. di Comm.* einen Wechsel festen, [annehmen lassen] far accettare una cambiale. §. die Sprache festen, (sie auf feste Regeln zurückführen) stabilire, precisare i principj di una lingua.

**Festgesetzt**, *part. di* festsetzen, stabilito, fisso, determinato.

**Festgewand**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gewänder**, *Poet.* V. Festkleid.

**Festhalten**, *v. a. irreg.* tenere, tenere stretto, ritenere. §. Einen festhalten, ritenere, fermare, tenere, arrestare uno. §. sich woran festhalten, tenersi [fermo] forte a q. c.

2) *v. n.* (vom Leim u. dgl.) far presa.

**Festhaltung**, *f. plur. inusit.* (eines Vertrages u. dgl.) mantenimento.

**Festigen**, *v. a.* V. festen.

**Festigen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Befestigen.

**Festigkeit**, *f. plur. inusit.* sodezza, saldezza, fortezza, fermezza; solidità, stabilità; costanza, consistenza. §. (eines Gebäudes) stabilità, solidità. §. (eines Körpers) solidità. §. (eines Platzes, einer Stadt) fortezza, sicurezza. §. (eines Gewebes) sodezza, fortezza. §. (des Fleisches) sodezza, consistenza.

§. *Fig.* (der Gesundheit) robustezza, salute di ferro. §. (des Charakters) fermezza, immutabilità. §. (des Glückes, Friedens) costanza, stabilità, durata.

**Festin**, *n. gen.* **s**; *plur.* **e**, *Voce franc.* V. Fest.

**Festivität**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* V. Festlichkeit, Feierlichkeit.

**Festkleid**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, abito di festa, de' dì delle feste, di gala.

**Festlich**, *agg.* festivo, festevole, di festa. §. ein festliches Kleid, abito di festa, di gala. §. ein festlicher Schmaus, banchetto lauto, giulivo, festevole.

2) *Per* feierlich, solenne, festoso. §. ein festlicher Tag, giorno solenne, di festa. §. ein festlicher Aufzug, processione solenne.

**Festlich**, *avv.* festivamente, festevolmente. §. sie war festlich geschmückt, ella era adornata come nel giorno di festa. It. V. feierlich.

**Festlichkeit**, *f. plur.* **en**, festività, solennità. §. die Festlichkeit dieses Tages erfodert es, la solennità, la festività di questo giorno lo richiede.

2) *Per* Fest, festa, festività, solennità. §. dieser Tag wurde mit vielen Festlichkeiten gefeiert, questo giorno fu celebrato con gran solennità.

**Festlied**, *n. gen.* **es**; *plur* **er**, canzone, cantico festivo.

**Feston**, *m. gen.* **s**; *plur.* **s**, *Voce franc.* (Blumengewinde, Fruchtschnur) festone.

**Festpredigt**, *f. plur.* **en**, predica della festa.

**Festsetzen**, *v. a.* arrestare, catturare, mettere in prigione. §. einen Verbrecher festsetzen, catturare, mettere in prigione un malfattore. §. sich festsetzen, attaccarsi, appigliarsi; fissarsi. §. der Brei hatte sich auf dem Boden des Topfes festgesetzt, la pappa si era attaccata al fondo della pentola.

§. *Fig.* dieser Gedanke hat sich in seinem Kopfe festgesetzt, gli è entrato in testa questo pensiero, gli è venuta questa fissazione.

2) *Per* bestimmen, determinare, fissare; appuntare. §. einen Tag, eine Frist festsetzen, fissare, appuntare un giorno, un termine. §. zur festgesetzten Zeit erscheinen, presentarsi al tempo prefisso. §. Einem einen Gehalt festsetzen, fissare, assegnare lo stipendio, il salario, la paga ad uno. §. es wurde im Vertrage festgesetzt, daß..., venne fissato, stipulato nel contratto, che...

**Festsetzung**, *f. plur.* **en**, (eines Verbrechers) arrestamento, incarceramento.

2) (einer Frist u. s. w.) appuntamento, il fissare. §. (eines Gehaltes) appuntamento, assegnazione. §. (im Vertrage) stipulazione.

**Festsitzen**, *v. a. irreg.* star [seduto] fermo; it. esser ben attaccato, star fermo.

**Feststampfen**, *v. a.* (die Erde u. s. w.) pestonare, mazzerangare, assodare.

**Feststehen**, *v. n. irreg.* star fermo, saldo. It. *Fig.* essere fisso, fermo, stabile, sicuro. §. das steht fest, daß..., è fisso, è sicuro, è cosa certa che...; è incontestabile, che....

**Feststellen**, *v. a.* V. festsetzen.

**Festtag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno di festa, festivo.

**Festtaglich**, *agg.* e *avv.* V. festlich.

**Festtagskleid**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, V. Festkleid.

**Festung**, *f. plur.* **en**, fortezza, piazza forte. It. (auf einem Berge, Felsen) rocca. §. eine Festung anlegen, costruire una fortezza. §. eine Festung schleifen, demolire, spianare una fortezza, le fortificazioni. §. eine Festung einschließen, blockiren, belagern, stürmen, erobern, attorniare, bloccare, assediare, assalire, prendere una fortezza. §. eine unüberwindliche Festung, fortezza inespugnabile, insuperabile.

**Festungsbau**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* costruzione d' una fortezza; it. le fortificazioni.

2) (als Strafe) lavori pubblici.

**Festungsbaukunst**, *f. senza plur.* fortificazione; architettura militare.

**Festungsgraben**, *m. gen.* **s**; *plur.* **gräben**, fossata, fossa di fortezza.

**Festungswall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **wälle**, vallo, baloardo, terrapieno.

**Festungswerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, die Festungswerke, le fortificazioni. §. die Festungswerke zerstören, demolire, spianare le fortificazioni.

**Festzeit**, *f. plur.* **en**, tempo di festa; epoca in cui ricorre la festa.

**Fetisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Götzenbild) Fetisci, Idoli de' pagani.

**Fett**, *agg.* grasso, pingue; it. *T. Med.* adiposo. §. dick und fett sein, essere grasso e grosso. §. ziemlich, etwas fett, grassetto, grassotto, grassoccio. §. fett, fetter werden, ingrassare, impinguarsi. §. ich werde wieder fett, mi rimetto in carne, ridivento grasso. §. ein Thier fett machen, ingrassare una bestia. §. ein fetter Ochs, ein fettes Schwein, un bue, un porco ingrassato, grasso. §. ein junges, fettes Huhn, eine fette Gans, un pollastrone, un' oca ingrassata, pingue. §. fettes Fleisch, fetter Schinken, carne grassa, presciutto grasso. §. fette Brühe, brodo grasso. §. fette Butter, fetter Käse, burro grasso, caciofiore.

§. *Prov.* 1. des Herrn Auge macht das Pferd fett, l' occhio del padrone ingrassa il cavallo.

2) *Per simil.* ein fetter Boden, fetter Acker, fettes Land, terreno grasso, fertile, ferace; un paese ricco, abbondante. §. fette Wiesen, prati fertili, feraci. §. fette Kleie, crusca grassa, farinosa.

3) *Fig. Fam. Per* reichlich; einträglich, grasso, ricco, lucrativo. §. eine fette Küche, cucina grassa, buona. §. ein fetter Posten, Dienst, posto lucroso, lucrativo, che fa stare in sul grasso. §. wirst du fetter davon werden? c' ingrasserai? che ci guadagnerai? §. er ist fett (reich) dabei geworden, vi si è ingrassato, arricchito. §. eine fette Erbschaft, pingue eredità, successione ricca. §. ein fetter Bissen, un buon boccone.

§. *T. de' Pitt.* e *degl' Incis.* ein fetter Zug, Strich, un tratto caricato. §. fette Manier, maniera caricata, troppo appoggiata.

§. *T. degli Stamp.* fette Buchstaben, fette Schrift, carratteri tondi, grassi.

**Fett**, *avv.* grassamente.

§. *Fig. T. de' Pitt.* fett malen, die Farben fett auftragen, caricare il pennello, il colorito.

**Fett**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* il grasso; sugna; strigolo. §. das weiche Fett, sugna. §. ausgelassenes, ausgebratnes Fett, strutto. §. in, an seinem eignen Fette ersticken, sterben, affogare nel proprio grasso, nella propria pinguedine. §. Fett an die Speisen thun, mettere del grasso nelle vivande. §. das Fett von der Fleischbrühe abschöpfen, digrassare, sgrassare il brodo. §. Etwas mit Fett beschmieren, einschmieren, ungere (di, con grasso), ingrassare. §. das Fett von der Milch abschöpfen, levare il fiore, la crema del latte. §. nicht gern Fett essen, non amare il grasso.

§. *Fig.* das Fett von Etwas abschöpfen, torre il meglio, il fiore di q. c.

§. *Fam.* Einen mit seinem eignen Fette begießen, impinguare uno col suo proprio grasso.

**Fettader**, *f. plur.* **n**, *T. d' Anat.* vena adiposa.

**Fettammer**, *f. plur.* **n**, (Ortolan) ortolano.

**Fettauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. de' Med.* esoftalmia. It. die Fettaugen auf der Brühe, occhi della pentola, del brodo.

**Fettbauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäuche**, pancia pingue; pancione.

**Fettbäuchig**, *agg.* panciuto, grasso.

**Fettbruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **brüche**, *T. de' Chir.* steatocele.

**Fettdarm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **därme**, *T. degli Anat.* intestino retto.

**Fette**, *f. senza plur.* V. Fettigkeit.

2) *plur.* **n**, *T. degli Arch. Per* Forst, comignolo.

**Fetten**, *v. a.* übl mästen, V.

2) die Wolle fetten, ugnere [d'olio] la lana. §. die Speisen fetten, mettere del grasso nelle vivande.

**Fettfeder**, *f. plur.* **n**, penne, piume del codirizzo.

§. *Fig.* Einem die Fettfedern ausziehen, sgrassare, digrassare alcuno.

**Fettfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, } macchia di grasso.
**Fettflecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Fettgans**, *f. plur.* gänse, *T. de' Nat.* pinguino; sfenisco.

**Fettgeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, *T. de' Chir.* lipoma.

**Fetthaut**, *f. plur.* häute, *T. degli Anat.* tunica, membrana adiposa. It. (auf der Milch) panna, capo di latte.

**Fetticht**, *agg.* adiposo, pinguedinoso, somigliante al grasso.

**Fettig**, *agg.* grasso, unto; sucido di grasso, §. fettige Hände, mani unte, grasse. §. sich, seine Finger fettig machen, insucidarsi le mani di grasso, d'olio. §. sehr fettig, bisunto.

**Fettigkeit**, *f. plur.* en, (des Leibes) obesità, corpulenza. §. (des Bodens) grassezza. §. (eines Naturkörpers) untosità, untuosità.

**Fettklumpen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tocco di grasso.

**Fettkram**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pizzicheria; it. bottega del pizzicagnolo.

**Fettkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pizzicagnolo, pizzicheruolo.

**Fettmagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* mägen, (der wiederkäuenden Thiere) abomaso.

**Fettmasse**, *f. plur.* n, V. Fettklumpen.

**Fettsauer**, *agg. T. de' Chim.* sebaceo.

**Fettsäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido sebaceo.

**Fettschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda grassa delle pecore d'Arabia.

**Fetthon**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Walkererde, V.

**Fettwaare**, *f. plur.* n, pizzicheria; grasce di porco.

**Fettwanst**, *m. gen.* es; *plur.* wänste, V. Fettbauch.

**Fettwanstig**, *agg.* V. fettbäuchig.

**Fettweide**, *f. plur.* n, grasceta.

**Fettwolle**, *f. senza plur.* lana unta.

**Fettzelle**, *f. plur. T. degli Anat.* cellula adiposa.

**Fetzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Fetzen, pezzetto, pezzetta.

**Fetzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pezzo; pezzetto; it. brano; cencio, straccio. §. ein alter Fetzen, cencio. §. (von Tuchkleidern) strambello, straccio, frappa. §. in Fetzen schneiden, tagliare in pezzi; fare a pezzi, brani. §. in Fetzen reißen, strambellare, stracciare; it. sbranare. §. die Fetzen hängen an seinem Kleide herunter, gli cadono i cenci di dosso, va tutto stracciato. §. ein Fetzen Fleisch, un pezzo di carne. §. Einen in Fetzen hauen, tagliare uno a pezzi; affettarlo.

**Fetzen**, *v. a.* übl. zerfetzen, V.

**Fetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* colui che tagliuzza. It. V. Schilling.

**Fetzig**, *agg.* stracciato; a pezzi, a brani.

**Feucht**, *agg.* umido. §. feuchter Boden, terreno umido. §. feuchte Wäsche, biancheria umida, non ben asciugata. §. feuchte Hände, mani sudaticce. §. feuchtes Wetter, tempo umido. §. von Thränen feuchte Augen, occhi molli di pianto, rugiadosi.

§. *Poet.* ein feuchtes Grab finden, perire, trovare la sua tomba, morte nelle acque, rimaner annegato, essere sepolto nelle onde.

**Feucht**, *avv. P. e.* feucht wohnen, dimorare in un luogo umido. §. feucht liegen, giacere in un luogo umido.

**Feuchtarsch**, *m. gen.* es; *plur.* ärsche, *T. dei Nat.* sorta di smergo.

**Feuchtemesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* igrometro; strumento per misurar l'umido.

**Feuchten**, *v. a.* übl. befeuchten, anfeuchten, V.

2) *v. n. Per* nässen, essere umido. §. die Wunde feuchtet, la piaga tramanda degli umori. §. der Rasen feuchtet, l'erba comincia ad esser umida.

§. *T. de' Cacc.* orinare, stallare.

**Feuchtezeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Feuchtemesser.

**Feuchtglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Cacc.* (des Hirsches) membro genitale.

**Feuchtheit**, *f. senza plur.* umidità, umidezza.

**Feuchtigkeit**, *f. plur.* en, umidità; it. umore. §. die Feuchtigkeit ist dem Trocknen entgegengesetzt, l'umido è il contrario del secco. §. eine klebrige, zähe Feuchtigkeit, umore viscoso, glutinoso, tenace. §. die Feuchtigkeit im Blute, siero del sangue.

**Feuchtigkeitsmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fis.* igrometro.

**Feuchtniß**, *f. plur. inusit.* V. Feuchtigkeit.

**Feudal**, *agg.* (zu Lehn gehörig) V. Lehn u. s. w.

**Feuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco. §. das elektrische Feuer, fuoco elettrico. §. ein brennendes, verzehrendes Feuer, fuoco ardente, che consuma, che divora. §. ein tüchtiges, heftiges, großes, höllisches Feuer, gran fuoco, fuoco gagliardo, fuoco d'inferno.

It. *T. de' Chim.* fuoco di lione. §. ein tüchtiges Feuer anmachen, accendere un gran fuoco, un fuoco d'arrostire. §. ein schwaches, langsames Feuer, fuoco lento. §. Feuer im Ofen machen, (einmachen) far fuoco nel fornello, scaldare la stufa. §. das Feuer anzünden, schüren, unterhalten, anblasen, accendere, attizzare, serbar vivo, mantenere il fuoco, soffiare sul fuoco. §. das Feuer zudecken, auslöschen, dämpfen, ersticken, coprire, smorzare, spegnere il fuoco, soffocare le brace nella fornacella. §. das Feuer ging aus, il fuoco si spense. §. Feuer in einem Hause anlegen, mettere, appiccare fuoco ad una casa. §. in seinem Hause ist Feuer ausgekommen, il fuoco ha preso, s'è appiccato il fuoco in sua casa. §. diese Nacht ist großes Feuer in der Stadt gewesen, questa notte c'è stato un grand'incendio, fuoco nella città. §. das ganze Dorf stand im Feuer, tutto il villaggio era in fuoco, in fiamme. §. das ganze Lager ist in Feuer aufgegangen, tutto il campo fu consumato dal fuoco, andò a fuoco. §. das Feuer ergriff das benachbarte Haus, il fuoco prese, s'attaccò, s'appiccò alla casa vicina. §. Alles mit Feuer und Schwert verwüsten, mettere tutto a fuoco e a fiamma, a ferro e a fuoco. §. man ruft Feuer! si grida al fuoco. §. Feuer! Feuer! fuoco! fuoco! al fuoco! §. Feuer fangen, pigliare fuoco. §. Etwas am Feuer kochen, braten, cuocere, arrostire q. c. al fuoco. §. den Topf ans Feuer setzen, mettere la pentola al fuoco. §. Feuer anschlagen, far fuoco coll'acciarino, battere l'acciarino. §. im Feuer arbeiten, lavorare al fuoco, alla fucina. §. der Vesuv speit Feuer, il Vesuvio getta, vomita fuoco. §. Einen zum Feuer verdammen, condannare uno al rogo, alle fiamme, ad essere abbruciato vivo. §. das Feuer des Himmels, il fulmine. §. der Himmel, die Luft stand ganz in Feuer während dieses Gewitters, il cielo, l'atmosfera era tutta in fuoco, infiammata durante questo temporale. §. das höllische Feuer, Feuer der Hölle, il fuoco infernale, dell'inferno. §. das heilige Feuer, il fuoco sacro. §. das ewige Feuer, il fuoco eterno, l'inferno. §. griechisches Feuer, fuoco greco. §. ein Feuer in der Luft, fuoco fatuo, di S. Elmo, di S. Elena.

§. *Fig.* er würde für ihn durchs Feuer laufen, er liefe für ihn durchs Feuer, per lui andrebbe, salterebbe nel fuoco.

2) *T. Mil.* Feuer geben, far fuoco, sparare, dar la miccia. §. Feuer! fuoco! §. ein lebhaftes, wohlbedientes, höllisches Feuer, fuoco vivo, ben eseguito, terribile. §. ins Feuer gehen, andare al fuoco [vivo]. §. die Feinde machten, unterhielten ein heftiges Feuer, i nemici facevano, mantenevano un fuoco vigoroso. §. wir standen im feindlichen Feuer, stavamo esposti al fuoco del nemico. §. das Feuer der Festung aushalten, reggere al fuoco della fortezza. §. zwischen zwei Feuer gerathen, incappare, incorrere tra due fuochi. It. *Fig.* trovarsi tra l'ancudine e 'l martello; tra l'uscio e il muro; andare tra corsale e corsale; essere tra bajante e ferrante.

§. *T. di Mar.* das Feuer, *Per* Leuchtthurm, fanale.

§. *T. de' Veter.* einem Pferde das englische Feuer geben, cauterizzare un cavallo col ferro rovente; applicargli il ferro rovente.

3) *Fig.* fuoco, vivacità, brio. It. splendore. §. das Feuer eines Diamanten, Rubins u. s. w., fuoco, brio, splendore d'un diamante, rubino ec. §. das Feuer der Augen, fuoco, brio, vivacità degli occhi. §. seine Augen sprühten Feuer, schizzava fiamme dagli occhi, i suoi occhi parean brace accese. §. das Feuer stieg ihm ins Gesicht, gli venne il sangue agli occhi, si accese in volto. §. dieser Jüngling hat viel Feuer, ist voll Feuer und Leben, questo giovane ha molto fuoco, è tutto fuoco e sangue, è vivacissimo, è brioso. §. dieses Pferd hat viel Feuer, questo cavallo ha molto fuoco, ardore, è di grande impeto. §. er fängt leicht Feuer, egli prende fuoco ben facilmente, in un attimo. §. ihre Reize haben ihn in Feuer gesetzt, i suoi vezzi l'accesero di amore, gli infiammarono il cuore. §. das Feuer der Einbildungskraft, il fervore dell'immaginazione; ardente immaginazione. §. er läßt sich oft von seinem Feuer hinreißen, si lascia talvolta trasportare dalla sua vivacità, dal suo ardore, zelo. §. im Feuer der Rede, der Andacht, nel calor del discorso, nel fervore, nell'affetto della preghiera. §. er sprach mit vielem Feuer, parlava con molto fuoco, con gran calore. §. er spie Feuer und Flammen, faceva fuoco dalla bocca, sputava fiamme e fuoco. §. ich fühlte Feuer in meinen Adern, in den Eingeweiden, mi scorreva un fuoco per le vene, sentiva un fuoco in corpo. §. das Feuer der Begierden dämpfen, ersticken, mortificare la carne, domare le passioni, la concupiscenza. §. das Feuer der Zwietracht, des Krieges, la face, fiamma della discordia, della guerra. §. dieser Wein hat viel Feuer, questo vino è molto gagliardo, potente, ha schiena. §. der Pfeffer hat Feuer, il pepe pizzica, morde.

§. *T. de' Med.* das laufende, wilde Feuer, la risipola. It. serpigine. §. das heilige Feuer, il fuoco di S. Antonio.

**Feueranbeter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* adoratore del fuoco.

**Feueranstalt**, *f. plur.* en, V. Feuerlöschungsanstalt.

**Feueranzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pirotelègrafo.

**Feuerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro a fuoco.

**Feuerarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavoratore a fuoco.

**Feuerbake**, *f. plur.* n, V. Feuerwarte.

**Feuerball**, *m. gen.* es; *plur.* bälle, } V. Feuerkugel. It. *Poet. Per* Sonne, globo di fuoco: il Sole.
**Feuerballen**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* }

**Feuerbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kohlenpfanne) braciere, scaldino.

**Feuerberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, vulcano.

**Feuerbeständig**, *agg. T. de' Chim.* fisso, apiro, che resiste, regge al fuoco. §. feuerbeständige Salze, sali fissi.

**Feuerbeständigkeit**, *f. senza plur.* fissezza.

**Feuerbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, alare, capifuoco.

**Feuerbrand**, *m. gen.* es; *plur.* brände, tizzone.

**Feuerdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Feueranbeter.

**Feuerdorn**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* piracanta, pruno gazzerino.

**Feuereifer**, *m. gen.* s; *senza plur. Fig.* zelo ardente, ardore, calore.

**Feuereimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* secchia (da servir le trombe da fuoco).

**Feueresse**, *f. plur.* n, gola, cappa del cammino. It. V. Esse.

**Feuerfangend**, *agg.* che piglia fuoco, infiammabile, accendibile.

**Feuerfarbe**, *f. senza plur.* color di fuoco.

**Feuerfarbig**, *agg.* del color di fuoco.

**Feuerfest**, *agg.* resistente al fuoco. §. feuerfeste Körper, corpi incombustibili, apiri, fissi. It. V. feuerbeständig.

**Feuerflamme**, *f. plur.* n, fiamma (di fuoco).

**Feuerfunke**, *m. gen.* ns; *plur.* n, scintilla (che esce dal fuoco).

§. *Fig.* sein Auge sprühte Feuerfunken, schizzava fiamme dagli occhi, i suoi occhi scintillavano.

**Feuergeschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* grido: al fuoco!

**Feuergewehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, arme a, da fuoco.

**Feuergieke**, *f. plur.* n, caldanino, scaldino.

**Feuerglocke**, *f. plur.* n, (Sturmglocke) campana che suona a martello, a stormo.

**Feuergott**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* Vulcano (il Dio del fuoco).

**Feuerhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attizzatojo. It. arpone.

**Feuerherd**, *m. gen.* es, *plur.* e, focolare.

**Feuerhimmel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* cielo empireo.

**Feuerholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Brennholz.

**Feuerig**, *agg.* focoso, ardente, acceso. §. feurige Kohlen, brace, brage. §. ein feueriger Ofen, forno ardente. §. der Himmel sieht ganz feuerig aus, il cielo è tutto rosso, è color di fuoco. §. ein feueriges Luftzeichen, meteora ignea.

§. *Fig.* feurige Augen, occhi di fuoco, di bragia, occhi ardenti. §. feurige Blicke, sguardi, guardi appassionati, accesi, amorosi. §. ein feuriger Kuß, bacio di fuoco, dato con fuoco, fervido. §. feurige Liebe, amor ardente, caldo, vivissimo amore. §. feuriger Eifer, feurige Begierde, zelo ardente, brama ardente. §. eine feurige Einbildungskraft, immaginazione fervida, vivace. §. er ist ganz feurig im Gesicht, è tutto acceso in volto. §. ein feuriger Jüngling, giovane pien di fuoco, vivace; it. focoso. §. ein feuriges Pferd, Roß, cavallo ardente, brioso, focoso; spiritoso corsiere. §. feuriger Wein, vino gagliardo, potente, generoso, spiritoso.

**Feurig**, *avv.* focosamente. It. *Fig.* focosamente, ardentemente, con ardore, caldamente. §. feurig aussehen, essere acceso, infiammato in volto. §. feurig lieben, amare con ardore, caldamente.

**Feuertasse**, *f. plur.* n, übl. Brandkasse, V.

**Feuerkiste**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* cassettone della polvere e metraglia.

**Feuerknäuel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Feuerkugel.

**Feuerkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di fuoco, bollente; it. uomo bollente, focoso.

**Feuerkörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corpo igneo, di fuoco.

**Feuerkrankheit**, *f. plur. inusit.* (des Rindviehs) fuoco di S. Antonio. It. (der Pferde) atrofia.

**Feuerkugel**, *f. plur.* n, palla infocata. It. V. Leuchtkugel.

**Feuerkunst**, *f. plur. inusit.* pirotecnia.

**Feuerkünstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un pirotecnico.

**Feuerkünstlich**, *agg.* pirotecnico.

**Feuerkuß**, *m. gen.* sses; *plur.* küsse, *Voce poet. Fig.* bacio ardente, di fuoco.

**Feuerlärm**, *m. gen.* es; *senza plur.* allarme indicante incendio. §. Feuerlärm blasen, schlagen, suonare a stormo, a martello.

**Feuerlehre**, *f. senza plur. T. de' Fis.* pirologia.

**Feuerleiter**, *f. plur.* n, scala per gl' incendj.

**Feuerliebe**, *f. senza plur.* amore ardente, appassionato, intenso.

**Feuerlilie**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* giglio rosso.

**Feuerlöschungsanstalt**, *f. plur.* en, instituto per ispegnere gl' incendj, il fuoco.

**Feuerlos**, *agg.* senza fuoco, senza passione, vivacità.

**Feuerluft**, *f. senza plur.* gas infiammabile, ossigeno.

**Feuermahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, scottatura. It. voglia [di fuoco].

**Feuermännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco fatuo.

**Feuermasse**, *f. plur.* n, massa ignea, di fuoco.

**Feuermauer**, *f. plur.* n, (Brandmauer) muro di mezzo, comune. It. cammino.

**Feuermauerkehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Schornsteinfeger, V.

**Feuermeer**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* mare di fuoco.

**Feuermesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fis.* pirometro.

**Feuermeßkunst**, *f. senza plur.* } pirometria.
**Feuermessung**, *f. plur.* en, }

**Feuermörser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mortajo.

**Feuern**, *v. a. e n.* einen Ofen, in einem Ofen feuern, far fuoco nel fornello, scaldare la stufa. §. Holz, Torf feuern. It. mit Holze u. s. w. feuern, ardere, consumare legna, torba.

2) den Wein feuern, dare lo zolfo al vino.

3) *v. n. Per* schießen, sparare, far fuoco, tirare. §. auf den Feind feuern, far fuoco sul nemico.

4) *Fig.* das Gesicht feuert mir, mi sento il volto acceso, infiammato, mi sento ardere il volto.

**Feuerofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornace. It. forno ardente. §. die drei Männer im Feuerofen, i tre fanciulli nella fornace.

**Feuerordnung**, *f. plur.* en, regolamento per gl' incendj.

**Feuerpfanne**, *f. plur.* n, braciere.

**Feuerpfeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, dardo infocato. It. falarica.

**Feuerpfuhl**, *m. gen.* es; *plur.* pfühle (der Hölle) palude stigia.

**Feuerplatte**, *f. plur.* n, (eines Herdes) frontone.

**Feuerprobe**, *f. plur.* n, *T. di Stor.* la prova del fuoco, del ferro rovente.

**Feuerrachen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gola, bocca di fuoco; it. *Fig.* bocca, gola spaventevole, terribile.

**Feuerrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, *T. de' Rizz.* girandola.

**Feuerregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioggia di fuoco.

**Feuerreich**, *agg. Fig.* pieno di spirito, di brio; vivacissimo.

**Feuerrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, bocca a fuoco, archibugio.

**Feuerrose**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* adonide.

**Feuerroth**, *agg.* rosso come [il] fuoco, rosso acceso. §. feuerroth (im Gesichte) werden, diventar rosso, come di fuoco nel volto, farsi rosso come brage, farsi una fiamma di fuoco.

**Feuersäule**, *f. plur.* n, colonna di fuoco.

**Feuersbrunst**, *f. plur.* brünste, incendio, fuoco.

**Feuerschaden**, *m. gen.* s; *plur.* schäden, danno cagionato da un incendio.

**Feuerschaufel**, *f. plur.* n, paletta.

**Feuerschein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* chiarore [del fuoco].

**Feuerscheu**, *agg.* pirofobo, che teme il fuoco.

**Feuerscheue**, *f. senza plur.* pirofobia.

**Feuerschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, brulotto; barca incendiaria.

**Feuerschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Ofenschirm) parafuoco.

**Feuerschlange**, *f. plur.* n, aspide.

**Feuerschlund**, *m. gen.* es; *plur.* schlünde, *Poet.* voragine, gorgo di fuoco. It. Feuerschlunde, bocche a fuoco, cannoni, mortaj ec.

**Feuerschröter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Hirschkäfer) scarafaggio.

**Feuerschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, fungo igniario, pan cuculio.

**Feuersgefahr**, *f. plur.* en, } fuoco, incen-
**Feuersnoth**, *f. plur. inusit.* } dio; pericolo che corre un edifizio in un incendio.

NB. Feuersnoth colle proposizioni in e aus riceve anche il plurale, *p. e.* in Feuersnöthen, aus Feuersnöthen.

**Feuersorge**, *f. plur.* n, V. Feuergieke.

**Feuerspeiend**, *agg.* ignivomo, che vomita, getta fuoco. §. ein feuerspeiender Berg, un vulcano.

**Feuerspritze**, *f. plur.* n, tromba [da spegnere gl' incendj].

**Feuerstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, l' acciarino, fucile, battifuoco.

**Feuerstätte**, *f. plur.* n, (Herd) focolare. It. fuoco, casa. §. es sind über fünfhundert Feuerstätten in diesem Städtchen, questa cittadella conta più di cinquecento fuochi.

2) *Per* Brandstätte, V.

**Feuerstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra focaja.

**Feuerstelle**, *f. plur.* n, V. Feuerstätte.

**Feuerstübchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Feuergieke.

**Feuerstrahl**, *m. gen.* es; *plur.* en, raggio di fuoco.

**Feuerstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, pruno gazzerino.

**Feuerthurm**, *m. gen.* es; *plur.* thürme, übl. Leuchtthurm, V.

**Feuertod**, *m. gen.* es; *senza plur.* morte nel fuoco, in un rogo. §. den Feuertod erleiden, subire la pena del rogo. §. zum Feuertode verdammen, condannare al rogo, ad essere abbruciato vivo.

**Feuertopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, scaldino, caldanino. It. *modo volgare*, marito.

**Feuerung**, *f. plur. inusit.* riscaldamento, il riscaldare, il far fuoco. It. materia combustibile, legna ec. [da mantenere il fuoco]. §. die Feuerung ist hier sehr theuer, la legna costa molto, è molto cara in questo paese.

**Feuervergoldung**, *f. plur. inusit.* doratura, indoratura; it. l' indorare a fuoco.

**Feuerversicherung**, *f. plur.* en, V. Brandversicherung.

**Feuerversicherungsanstalt**, *f. plur.* en, compagnia assicuratrice de' danni degl' incendj.

**Feuerversicherungsgesellschaft**, *f. plur.* en, società assicuratrice contro gl' incendj.

**Feuerversilberung**, *f. plur. inusit.* l' inargentare a fuoco.

**Feuervoll**, *agg.* pieno di foco; *Fig.* pieno di foco, di vigore, d' ardore.

**Feuerwache**, *f. plur.* n, } guardia [che vigila
**Feuerwächter**, *m. gen.* s; } agli incendj], guar-
*plur. sim. al sing.* } dia del fuoco.

**Feuerwahrsager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piromante.

**Feuerwahrsagerei**, *f. plur. inusit.* piromanzia.

**Feuerwarte**, *f. plur.* n, V. Leuchtthurm.

**Feuerwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, fuoco artifiziale, d' artifizio. §. ein Feuerwerk abbrennen, accendere un fuoco artifiziale, dar fuoco alla girandola.

**Feuerwerker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* razzajo. It. *T. Mil.* fuochista.

**Feuerwerkerkunst**, } *f. senza plur.* pirotecnia.
**Feuerwerkskunst**, }

2) *Per* Geschützkunst, artiglieria.

**Feuerwolf**, *m. gen.* es; *plur.* wölfe, *T. dei Fabbr.* sbuffata di fiamme [che esce dalla fornace].

**Feuerwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, V. Feuerschröter.

**Feuerzange**, *f. plur.* n, le molle, molli.

**Feuerzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* meteora ignea. It. segno, suono di campana a martello.

**Feuerzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, battifuoco, fucile; l' occorrente da battere il fuoco.

**Feuerzunder**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* esca.

**Feurig**, *agg.* V. feuerig.

**Feye**, *f. plur.* n, V. Fee.

**Feyer**, *f. plur.* n, V. Feier u. s. w.

**Fiacker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce franc.* (Miethkutsche) carrozza, legno d'affitto, di nolo.

**Fibel**, *f. plur.* n, (Abcbuch) la santa croce, l' abbici, l' abecedario.

**Fiber**, *f. plur.* n, (Faser) fibra. §. Fiber habend, fibroso.

**Ficht**, *pres. indic.* ed *imper.* V. fechten.

**Fichte**, *f. plur.* n, pino.

§. *Prov.* Einen (in) hinter die Fichten führen, gabbare, trappolare alcuno.

**Fichten**, *agg.* di pino.

**Fichtenapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, V. Fichtenzapfen.

**Fichtenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pino, albero di pino.

**Fichtenhain**, *m. gen.* es; *plur.* e, boschetto di pini, pineto.

**Fichtenharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* ragia di pino.

**Fichtenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legno di pino.

**Fichtennuß**, *f. plur.* nüsse, pina.

**Fichtenraupe**, *f.* n, bruco di pino; falena del pino.

**Fichtenwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, pineto, selva di pini.

**Fichtenzapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pina.

**Fichtst**, *pres. indic.* V. fechten.

**Ficke**, *f. plur.* n, *Provinc.* (Hosentasche) tasca, saccoccia.

**Ficken**, *v. a.* (reiben) fregare, stropicciare. §. ein Kind ficken, (peitschen) frustare un fanciullo, dargli la frusta.

**Fickfacken**, *v. n. Fam.* correre in qua e in là, andare a zonzo. It. *Fig.* far de' raggiri, andar macchinando rigiri.

**Fickfackerei**, *f. plur.* en, *Fig.* raggiri, rigiri, macchinazioni.

**Fidecommiß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, *Voce lat.* (anvertrautes Gut) fidecommisso, fedecommesso.

**Fidecommissär**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* fidecommissario, fedecommissario.

**Fidecommißgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, bene, podere fidecommissario; un fidecommisso.

**Fidel**, *agg. Voce lat. l' accento sopra l' e*, V. treu, lustig.

**Fidibus**, *m. indeclin. Voce lat.* striscetta di carta [per accendere la pipa].

**Fieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre. §. ein starkes, tüchtiges Fieber, febbre violenta, da cavallo. §. ein leichtes, schwaches, kleines Fieber, febbre leggiera, febbretta, febbricina, febbriciattola. §. ein bösartiges Fieber, febbre maligna. §. ein schleichendes Fieber, febbre lenta. §. ein auszehrendes Fieber, febbre etica. §. ein hitziges, entzündliches Fieber, feb-

bre ardente, acuta, infiammatoria. §. ein faules Fieber, febbre putrida. §. das tägliche Fieber, febbre quotidiana. §. das dreitägige, viertägige Fieber, febbre terzana, quartana. §. ein wechselndes, aussetzendes Fieber, febbre intermittente. §. ein ungleich wechselndes Fieber, (Springfieber) febbre erratica. §. ein anhaltendes Fieber, febbre continua. §. das Fieber bekommen, venir la febbre ad uno, acquistar una febbre. §. ich habe das Fieber bekommen, m' è venuta la febbre. §. das Fieber haben, aver la febbre, febbricitare. §. das Fieber vertreiben, mandar via, guarire la febbre. §. der Verlauf des Fiebers, il corso, i pericoli della febbre. §. das Fieber ist ausgeblieben, la febbre non è più venuta. §. vom Fieber genesen, guarir dalla febbre.

**Fieberanfall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **anfälle**, accesso di febbre.

**Fieberartig**, *agg.* V. fieberhaft.

**Fieberarznei**, *f. plur.* **en**, V. Fiebermittel.

**Fieberfrost**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* brividi, gricciori, ribrezzo della febbre. §. vom Fieberfroste geschüttelt werden, venire travagliato, malmenato dai gricciori della febbre.

**Fieberfrostig**, *agg.* che ha i brividi della febbre.

**Fieberhaft**, *agg.* febbrile, somigliante a febbre. §. fieberhafte Hitze, calor febbrile.

**Fieberhitze**, *f. senza plur.* calor febbrile, ardor di febbre.

**Fieberisch**, } *agg.* febbrile, che indica febbre.
**Fiebrisch**, } §. ein fieberischer Puls, polso febbrile.

**Fieberkalt**, *agg.* V. fieberfrostig.

**Fieberkälte**, *f. senza plur.* V. Fieberfrost.

**Fieberklee**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. T. de' Bot.* trifoglio acquatico, fibrino.

**Fieberkrank**, *agg.* che ha la febbre, febbricitante.

**Fieberkranke**, *m. e f. gen.* **n**; *plur.* **n**, febbricitante, colui, colei che ha la febbre.

**Fieberkrankheit**, *f. plur.* **en**, febbre. It. malattia accompagnata dalla febbre.

**Fieberkraut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **kräuter**, erba febbrifuga, antifebbrile. It. *T. de' Bot.* centaurea minore.

**Fieberkuchen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* metastasi [ che viene a' fianchi talvolta dopo la febbre intermittente ].

**Fieberlatwerge**, *f. plur.* **n**, lattovaro antifebbrile.

**Fieberlehre**, *f. senza plur. T. de' Med.* piretologia.

**Fieberlos**, *agg.* senza, privo di febbre.

**Fieberlosigkeit**, *f. senza plur. T. de' Med.* apiressia.

**Fiebermaterie**, *f. plur.* **n**, V. Fieberstoff.

**Fiebermittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rimedio febbrifugo, antifebbrile; un antifebbrile, un febbrifugo.

**Fiebern**, *v. n.* febbricitare, essere preso, travagliato dalla febbre.

**Fieberpatient**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Fieberkranke.

**Fieberrinde**, *f. plur.* **n**, la china, cortice peruviano.

**Fieberschauer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* brividi, gricciori, ribrezzo della febbre.

**Fieberschlummer**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* sonno d' un febbricitante; it. sonno inquieto.

**Fieberstoff**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* materia febbrile.

**Fiebersturz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stürze**, accesso febbrile, di febbre.

**Fiebertag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno della febbre; giorno cattivo.

**Fiebertraum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **träume**, sogno d' un febbricitante, che uno ha nell' accesso di febbre.

**Fieberursache**, *f. plur.* **n**, cagione febbrile, della febbre.

**Fieberwechsel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* intermittenza della febbre.

**Fieberwirkung**, *f. plur.* **en**, effetto della febbre, febbrile.

**Fieberwurzel**, *f. plur. inusit.* aristolochia, aristologia; it. gichero, jaro, colocasia, collocassia.

**Fieberzeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* indirizzo, sintomo febbrile, di febbre.

**Fiedel**, *f. plur.* **n**, *Fam.* violino. It. violinaccio.

2) sorta di castigo; it. primo grado di tortura, V. Geige, Bock.

3) sorta di salmone.

**Fiedelbogen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Fam.* archetto [ del violino ].

§. *Fig.* sich so krumm (so gerade) wie ein Fiedelbogen halten, andare tutto curvo.

**Fiedeler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Fiedler.

**Fiedeln**, *v. n.* suonare male, segare il violino.

**Fiedermesser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Vetr.* coltello.

**Fiedern**, *v. a.* (einen Pfeil u. dergl.) impennare, guarnire di penne. §. die Docken eines Claviers fiedern, impennare i salterelli d' un clavicembalo. It. V. gefiedert.

2) *T. de' Vetr.* tagliare.

**Fiederspaltig**, *agg. T. de' Bot.* pinnatifido.

**Fiedler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cattivo suonator di violino.

**Fieh**, *imperf. indic.*
**Fiehe**, *imperf. sogg.*
**Fiehen**, *imperf. indic.* e *sogg.*
**Fiehest**, *imperf. indic.* e *sogg.* } V. fahen.
**Fiehet**, *imperf. indic.* e *sogg.*
**Fiehst**, *imperf. indic.*

**Fiel**, *imperf. indic.*
**Fiele**, *imperf. sogg.*
**Fielen**, *imperf. indic.* e *sogg.*
**Fielest**, *imperf. indic.* e *sogg.* } V. fallen.
**Fielet**, *imperf. indic.* e *sogg.*
**Fielst**, *imperf. indic.*

**Fiest**, *m. gen.* **es**; *plur.* **en**, *Voce bassa*, vescia.

**Fiesten**, *v. n. Voce bassa*, tirare, fare una vescia, un vento alla sordina.

**Fiek! Fiek!** *interj.* (die Enten zu rufen) ani! ani!

**Figur**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Bild, Gestalt) figura. §. eine kleine Figur, figurina, figuretta. §. eine große Figur, figurone. §. seine Figur gefällt mir, mi piace la sua bella persona, statura. §. sie hat eine hübsche Figur, è un bel figurino, è ben fatta della persona. §. eine häßliche Figur, brutta figura, figuraccia. §. eine mathematische Figur, figura matematica. §. eine rednerische Figur, figura rettorica.

§. *Fig.* er spielt eine alberne, lächerliche Figur in Gesellschaften, in conversazione è uno sciocco personaggio, una figura ridicola, vi fa cattiva figura. §. Figur machen, eine schöne, gute Figur machen, far [ bella ] figura, bella comparsa.

**Figuralgesang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gesänge**, canto figurato.

**Figuralmusik**, *f. plur.* **en**, musica figurata.

**Figurant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, (beim Ballet) comparsa.

**Figurantinn**, *f. plur.* **en**, comparsa.

**Figuriren**, *v. n.* far figura, comparsa, comparire. It. *v. a.* figurare.

**Figurirt**, *part.* figurato. §. figurirte Steine, pietre figurate. §. figurirte Musik, Gesang, musica, canto figurato.

**Figürlich**, *agg.* (bildlich, uneigentlich) figurato, metaforico.

**Figürlich**, *avv.* figuratamente, metaforicamente, per metafora.

**Filet**, *n. gen.* **s**; *plur.* **e**, *Voce franc. coll'accento sopra l'e*, rete, reticella. §. Filet machen, far lavori a rete.

**Filetnadel**, *f. plur.* **n**, forcinella [ da far le reti ].

**Filial**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } chiesa succursa-
**Filialkirche**, *f. plur.* **n**, } le, annessa.

**Filialhandlung**, *f. plur.* **en**, (Comandite) accomandita, comandita [ negozio dipendente da un altro ].

**Filigran**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* } filigrana,
**Filigranarbeit**, *f. plur.* **en**, } lavoro di filigrana.

**Fillen**, *v. a.* levar la pelle, scorticare; it. cincischiare, frastagliare; far tagli o sfregi su la carne.

**Filpen**, *v. n.* (von Orgelpfeifen) dare, riuscire in falsetto.

**Filtriren**, *v. a.* (durchseihen) feltrare, colare.

**Filtrirbeutel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } filtro,
**Filtrirkorb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **körbe**, } feltro, colatojo.

**Filtrirpapier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, carta emporetica [ da feltrare ].

**Filtrirsack**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säcke**, V. Filtrirbeutel.

**Filtrirung**, *f. plur.* **en**, feltrazione, il feltrare.

**Filz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, feltro. §. (in den Haaren) plica polonica.

§. *Fam. Per* Hut, cappello, fungo. §. er hatte einen alten Filz auf, avea un cappellaccio in testa. §. herunter mit dem Filze! giù il cappello!

2) *Per* Knicker, Geizhals, spilorcio, cacastecchi, uomo sordido.

3) *Per* Verweis, rabbuffo, lavata di capo. §. Einem einen derben Filz geben, dare un bel rabbuffo, una lavata di capo ad uno.

**Filzarbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro di feltro.

**Filzbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. dei Bot.* tomice (*Tomex Lin.*).

**Filzdecke**, *f. plur.* **n**, coperta di feltro.

**Filzen**, *v. a.* Wolle, Haare filzen, feltrare la lana, i peli.

§. *Fig. Fam.* ein gefilzter Narr, matto nato e creato, pazzo bello e buono. §. sich filzen, impicciarsi. §. das Tuch filzen, feltrare, sodare il panno.

§. *Fig.* V. ausfilzen.

2) *v. n. übl.* knickern, knausern, V.

**Filzen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il feltrare. It. *T. de' Cappell.* feltratura.

**Filzhut**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hüte**, cappello di feltro.

**Filzicht**, *agg.* simile a feltro. It. *T. de' Bot.* tomentoso. §. filzichte Blätter, foglie tomentose.

**Filzig**, *agg.* a guisa di feltro, feltrato. §. filzige Wolle, Haare, lana impicciata, capelli, peli impicciati.

§. *Fig.* sordido, spilorcio.

**Filzig**, *avv. Fig.* sordidamente, meschinamente. §. filzig leben, vivere meschinamente, da spilorcio.

**Filzigkeit**, *f. senza plur.* (Knickerei, Geiz) sordidezza, spilorceria.

**Filzkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* epitimbra, grungo.

**Filzlaus**, *f. plur.* **läuse**, piattola, piattone.

**Filzmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* feltrajuolo, lavoratore di feltro.

**Filzmantel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **mäntel**, mantello di feltro; feltro.

**Filzmütze**, *f. plur.* **n**, berretta di feltro.

**Filzperücke**, *f. plur.* **n**, parrucca di feltro.

**Filzschuh**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, scarpa di feltro.

**Filzsohle**, *f. plur.* **n**, suola di feltro.

**Filzstiefel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **n**, stivale di feltro.

**Filztafel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Cappell.* tavola dove si feltra.

**Filzwerk**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* feltro, lavoro di feltro.

**Fimmel**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. T. de' Bot.* canapa femmina.

2) *plur. sim. al sing. T. de' Min.* bietta di ferro [ per ispaccare i sassi nelle cave ].

**Finale**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* (Schluß) finale; it. cadenza finale.

**Finalleiste**, *f. plur.* **n**, } *T. degli*
**Finalstock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, } *Stamp.* finale.

**Finanz**, *f. plur.* **en**, übl. List, Ränke, V.

It. le finanze, *plur.* die Finanzen (Einkünfte eines Staates und deren Verwaltung).

**Finanzen**, *v. a.* übl. betrügen, bevortheilen, V.

**Finanzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Betrüger, Wucherer, V.

**Finanzfach**, *n. gen.* **es**; *plur.* **fächer**, V. Finanzwesen.

**Finanzier**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, finanziere.

**Finanzkammer**, *f. plur.* **n**, camera delle finanze.

**Finanzminister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ministro delle finanze.

**Finanzpächter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* appaltatore delle finanze, delle rendite pubbliche.

**Finanzrath**, *m. gen.* **es**; *plur.* **räthe**, consigliere delle finanze.

**Finanzsache**, *f. plur.* **n**, affare, cosa che risguarda le finanze.

**Finanzsystem**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, sistema delle finanze.

**Finanzwesen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* le finanze, gli affari delle finanze, delle rendite pubbliche.

**Finanzwissenschaft**, *f. plur. inusit.* amministrazione delle finanze; scienza d'amministrare le finanze.

**Findbar**, *agg.* trovabile, atto ad esser trovato, che si può trovare.

**Findebuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, inventario; it. repertorio.

**Findelhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, instituto, casa de' bastardi, bastardelli, de' fanciulli esposti, de' trovatelli.

**Findelkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, bambino esposto, bastardello.

**Findelmutter**, *f. plur.* mütter, } persona
**Findelvater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, } che alleva un fanciullo esposto.

**Finden**, *v. a. irreg.* trovare, rintracciare, incontrare. §. Etwas auf seinem Wege finden, trovare q. c. in, per istrada. §. ich fand ihn im Wirthshause, lo trovai, l'incontrai all'osteria. §. wie ich es gefunden habe, so soll es bleiben, come l'ho trovato, così resterà. §. sie fand ihren alten Vater todt, ella trovò morto il suo vecchio padre. §. am Morgen fand man ihn todt im Bette, l'indomani fu trovato morto in letto. §. er hat einen Ring u. s. w. gefunden, ha trovato un anello ec. §. den rechten Weg nicht finden können, non poter trovare il retto sentiero. §. ich kann nicht Worte finden das Vergnügen zu beschreiben . . . , non posso trovare, mi mancano le parole per esprimere il piacere . . .

§. *Prov.* wer suchet, der findet; suchet, so werdet ihr finden, chi cerca trova. §. ich werde ihn schon zu finden wissen, saprò ben trovarlo, rintracciarlo dove sta. §. Gott weiß die Bösen schon zu finden, Dio non lascia impuniti i perversi; Dio non paga ogni sabato; Dio sa chi merita punizione. §. Gott wird dich schon finden, Dio t'incorrà, ti coglierà.

§. *T. de' Cacc.* der Hund findet, il cane orma.

2) *Per* antreffen, gewahr werden, trovare, incontrare. §. man findet Leute, welche . . . , si trovano, si danno persone che . . . §. ich finde einige Fehler in dieser Rechnung, in questo conto trovo degli, alcuni sbagli.

3) *Per* fühlen, empfinden, trovare, provare, sentire. §. ich finde mich heute nicht aufgelegt zum Spaßen, oggi non mi sento disposto a scherzare. §. ich fand es nicht so kalt in Sibirien als man glaubt, non trovai che in Siberia facesse così freddo, come si crede. §. er findet an nichts Geschmack, egli non trova, non ha gusto a veruna cosa. §. daran finde ich kein Vergnügen, non ne provo, non ci ho alcun piacere. §. er findet Vergnügen am Wohlthun, egli ha, prova piacere a far del bene.

4) *Per* erkennen, befinden, halten, trovare, riputare, stimare, tenere. §. ich finde dieses Mädchen hübsch, trovo che essa è una vaga fanciulla. §. ich finde, daß er Recht hat, trovo che ha ragione. §. ich finde es für besser, es so besser, io credo meglio, mi pare meglio, credo meglio così, crederei che così fosse meglio. §. ich finde ihn dazu nicht tauglich, non ne lo stimo capace, atto; non lo reputo da tanto. §. er fand sich dadurch beleidigt, egli si trovò, si credè offeso, si stimò, si tenne per offeso. §. er findet sich nicht glücklich in dieser Lage, non si trova, non si stima felice in questa situazione.

5) *Per* bekommen, erhalten, trovare, ricevere, avere. §. Hülfe, Trost, Ruhe finden, trovare ajuto, conforto, ritrovare, rinvenire la sua pace. §. Einen Gnade finden lassen, rimettere in grazia, aggraziare alcuno. §. seine Aussage fand keinen Glauben, non si credè, non si dette fede alle sue parole.

6) sich finden, trovarsi, ritrovarsi, incontrarsi. §. das Verlorne hat sich gefunden, è stato ritrovato quel che era perduto. §. in der größten Noth fand sich Hülfe, nel massimo bisogno si trovò ajuto. §. finden wir uns endlich? ci ritroviamo finalmente? §. beim Zählen fanden sich einige falsche Münzen, nel contare si trovarono alcune monete false. §. es fand sich, daß er sich verrechnet hatte, si riconobbe, si vide che si era sbagliato nel conto. §. es fanden sich neue Schwierigkeiten, nuove difficoltà si pararono dinanzi, s'incontrarono, si trovarono. §. es wird sich schon finden, das findet sich, lasciamo fare, tempo verrà, che . . . It. a tempo e a luogo si vedrà, si saprà, si riconoscerà ec. §. mit der Zeit wird sich's schon finden, coll'andar del tempo la faccenda si accomoderà; vedremo, vedrete, si andrà di bene in meglio; il tempo ci darà consiglio; date tempo al tempo, le cose prenderanno una buona piega. §. es fanden sich bald Käufer dazu, si trovarono tosto dei compratori. §. wir fanden uns auf einmal von Räubern umringt, ci trovammo in un subito attorniati da banditi.

7) sich in Etwas finden, accomodarsi, sottomettersi, adattarsi a q. c. §. er weiß sich in Alles zu finden, egli sa adattarsi, accomodarsi a tutto, sa prestare, dar di mano in ogni cosa. §. ich (weiß mich) kann mich in diesen verwickelten Handel nicht (zu) finden, non posso rinvenire il filo di questo imbroglio; non ci vedo chiaro. §. er findet sich in sein Unglück, sopporta con rassegnazione, con pazienza la sua disgrazia. §. sich in Zeit und Umstände finden, accomodarsi ai tempi e alle circostanze. §. sich in Einen finden, sapersi adattare, adattarsi all'umore di alcuno. §. er kann sich in (aus) Nichts finden, si trova subito imbrogliato, non sa mai dove dar di mano, che fare.

**Finder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trovatore. It. *T. de' Cacc.* bracco da seguito.

**Finderinn**, *f. plur.* en, trovatrice.

**Findig**, *agg. T. de' Min.* findig machen, trovare, scoprire.

**Findling**, *m. gen.* es; *plur.* e, bambino, fanciullo trovato, esposto, trovatello.

**Findung**, *f. plur.* en, il trovare, trovamento. It. V. Fund.

**Fing**, *imperf. indic.* }
**Finge**, *imperf. sogg.* } V. fangen.
**Fingen**, *imperf. indic.* e *sogg.* }

**Finger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dito [*plur.* le dita, *f.*]. §. die fünf Finger an der Hand, le cinque dita della mano. §. der große, der kleine Finger, il dito grosso, il pollice, il mignolo, l'auricolare. It. *modo basso* il ditino. §. der zweite Finger, l'indice. §. der dritte Finger, il dito medio. §. der vierte Finger, l'anulare. §. lange, dünne Finger, dita lunghe, sottili. §. kurze, dicke Finger, dita corte, grassottelle. §. einen Ring am Finger tragen, portare un anello in dito. §. alle Finger voll Ringe haben, aver le dita, le mani piene di anelli. §. mit dem Finger auf Etwas deuten, zeigen, additare q. c., mostrare q. c. a dito. §. mit Fingern auf Einen weisen, mostrare uno a dito. §. Etwas an den Fingern hersagen können, saper dire q. c. su per le dita, a menadito. §. an den Fingern abzählen, contare con, su le dita.

§. zwei bis drei Finger voll, un pizzico. It. *T. dei Med.* un pugillo. §. einen, vier u. s. w. Finger breit, lang, dick, largo, lungo, grosso un dito, quattro ec. dita. §. mit den Fingern essen, mangiare con le dita. §. Einem auf die Finger klopfen, dar sulle dita ad uno. §. Einem auf die Finger sehen, aver l'occhio alle mani, all'operare d'alcuno. §. den Finger auf den Mund legen, mettere l'indice sulle labbra [per intimar silenzio]. §. durch die Finger sehen, far mostra di non vedere, chiudere un occhio; mostrar indulgenza. §. den Verstand, die Augen in den Fingern haben, saper giuocar di mano, esser destro di mano. §. er ist um den Finger zu wickeln, man kann ihn um den Finger wickeln, egli è pieghevole, si piega a tutto. §. lange Finger machen, haben, giuocare di mani, rubare, graffignare, aver le dita lunghe, aver le mani fatte a uncino. §. die Finger kleben lassen, appiccarsi alle mani, rubare, leppare q. c. §. Etwas aus den Fingern saugen, inventare, fingere, idearsi q. c. §. eine Nachricht aus dem Finger saugen, idearsi una nuova, dare una nuova di propria invenzione. §. mein kleiner Finger hat mir dies gesagt, me l'ha detto il mio dito mignolo; io ho il diavolo nell'ampolla.

§. *Fam.* die Finger wonach lecken, alle zehn Finger wonach lecken, leccarsene le dita. §. sich wegen Etwas in den Finger beißen, mordersi il dito, le dita. §. sich die Finger wobei verbrennen, scottarsi le dita a . . . ; capitare, incontrar male. §. wenn man ihm einen Finger gibt, will er die ganze Hand, se gli dai, accordi un dito, si prende tutto il braccio. §. sein kleiner Finger ist mir lieber als der Andere ganz, per me stimo più il dito mignolo dell'uno, che tutto l'altro in anima e in corpo. §. Dr. N. hat mehr Verstand im kleinen Finger als der Andere im Kopfe, un'oncia di sapere del dottore N. val più che tutta la sapienza di costui.

2) *Fig. Per* Macht, Werk, *p. e.* das ist Gottes Finger, questo è, vi si scorge il dito di Dio.

3) die Finger eines Handschuhes, i diti d'un guanto.

§. *T. de' Falc.* die Finger eines Falken, gli artigli d'un falco.

**Fingerbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* falange.

**Fingerfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* polinemo.

**Fingerförmig**, *agg. T. de' Bot.* digitato.

**Fingergelenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, articolazione, giuntura del dito.

**Fingergeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, panereccio, patereccio, panericcio.

**Fingerglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, falange.

**Fingerhandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, guanto co' diti.

**Fingerhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, ditale. It. (der Schnitter beim Mähen) digitale. §. (im Scherz) ein Fingerhut voll Wein, un ditale, un goccio di vino.

2) *T. de' Bot.* digitello. §. der rothe Fingerhut, digitello purpureo. It. erba nalda.

**Fingerig**, *agg.* avente le, munito, fornito di dita.

**Fingerkork**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* dito marino.

**Fingerkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. de' Bot.* aralda. It. pentafillo.

**Fingerkuppe**, *f. plur.* n, polpastrello.

**Fingerling**, *m. gen.* es; *plur.* e, cappuccetto di pelle.

**Fingern**, *v. a.* giuocare con le dita, muovere le dita. It. tastare, maneggiare con le dita.

2) *T. di Mus.* applicare ben le dita.

§. *Fig. Fam.* er kann wohl geigen aber nicht fingern, egli sa ben disegnare ma non colorire.

3) *v. a.* fornire, mettere de' diti. §. gefingerte Handschuhe, guanti co' diti.

§. *T. de' Bot.* eine gefingerte Wurzel, radice digitata.

**Fingerrechnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il calcolare, il far conti, il conteggiare su le dita.

**Fingerrechnenkunst**, *f. senza plur.* dattilonomia; l'arte di contare su le dita.

**Fingerreif**, } *m. gen.* es; *plur.* e, ditale,
**Fingerring**, } anello [da cucire].

**Fingerrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* dorso, il disopra del dito.

**Fingersatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. di Mus.* smanicatura.

**Fingersbreit**, *agg.* e *avv.* largo un dito.

**Fingersdick**, *agg.* e *avv.* grosso un dito.

**Fingerspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, (der Italiener u. a.) la mora, il giuoco della mora.

**Fingerspitze**, *f. plur.* n, punta del dito.

**Fingersprache**, *f. plur. inusit.* dattilogia. It. *T. Filol.* chirologia.

**Fingerzeig**, *m. gen.* es; *plur.* e, indizio, cenno.

§. *Fig.* Einem einen Fingerzeig geben, dare un cenno, un indizio ad uno.

**Fingest**, *imperf. indic.* e *sogg.* } V. fangen.
**Finget**, *imperf. indic.* e *sogg.* }

**Fingiren**, *v. a. Voce lat.* fingere, ideare. §. ein fingirter Werth, eine fingirte Rechnung, valore immaginario, conto simulato, finto.

**Fingst**, *imperf. indic.* V. fangen.

**Fink**, *m. gen.* en; *plur.* en, fringuello, pincione.

§. *Fig. Fam.* er ist ein saubrer, ein liederlicher Fink, è un dissoluto, un discolo; (ironisch) è una cara gioja.

**Finkeln**, *v. a.* acchiappare fringuelli, uccellare.

**Finkenbeißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Finkenfalk.

**Finkenfalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, } laniere,
**Finkenhabicht**, *m. gen.* es; *plur.* e, } sparviere.

**Finkenherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, aja, ajuolo.

**Finkennäpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abbeveratojo, truogoletto.

§. *Fig. Fam.* ein Finkennäpfchen Wein, un goccio un centellino di vino.

**Finkennetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete, paretajo, ajuolo.

**Finkenritter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spaccone, rodomonte, smargiasso.

**Finkensame**, *m. gen.* ns; *plur. inusit.* seme di linaria.

**Finkenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, canto, il gorgeggiare del fringuello.

**Finkler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uccellatore. §. *T. di Stor.* Heinrich der Finkler, Arrigo l'uccellatore.

**Finne**, *f. plur.* n, (Gipfel, Spitze) cima, vetta. §. die Finne eines Berges, cima, sommità d'un monte. §. die Finne eines Hammers, la penna del martello.

It. (Zwecke) chiodo piccolo ed acuto, bulletta.

2) (Blatter im Gesichte) pustula, bitorzoletto. §. (der Schweine) lebbra.

3) die Finnen des Wallfisches u. s. w., le pinne della balena ec.

4) (sumpfige Gegend) palude, contrada paludosa.

**Finnfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* balena fisalo.

**Finnig**, *agg.* pustuloso, pien di pustole, bitorzoluto. §. ein finniges Gesicht, faccia piena di pustule, volto bitorzoluto. §. ein finniges Schwein, porco lebbroso.

**Finster**, *agg.* (dunkel) oscuro, bujo, scuro, tenebroso, caliginoso. §. im Finstern sitzen, stare all'oscuro, essere senza lume. §. im Finstern tappen, andar brancolando, tastone nel bujo.

§. *Fig.* die Aerzte tappen oft im Finstern, i medici vanno spesse volte tentando al bujo, facendo dei tentativi alla cieca. §. ich kann es im Finstern finden, lo posso trovare al bujo, all' oscuro.

§. *Fig.* im Finstern wandeln, camminare al bujo, nelle tenebre. §. die Katzen können im Finstern sehen, i gatti ci vedono pure al bujo. §. eine finstere Höhle, caverna, antro oscuro. §. ein finsterer Wald, selva ombrosa, tenebrosa. §. ein finsteres Zimmer, Haus, eine finstere Treppe, stanza, casa, scala oscura; it. cieca. §. eine finstere Nacht, notte oscura, tenebrosa, caliginosa. §. finster werden, farsi bujo, divenir, farsi notte, annottare, abbujarsi.

2) *Per* verdrießlich, mürrisch, tetro, torvo, cipiglioso, fosco; it. tristo, mesto, malinconico. §. ein finsteres Gesicht, eine finstere Miene, aspetto torvo, viso cipiglioso, burbero. §. er hat einen finsteren Blick, ha un occhio torvo, fosco, tetro. §. ein finsterer Mann, uomo cupo, torbido, di aspetto torvo, burbero. §. sie war in einer finstern Laune, ella era d'un umore malinconico, tristo. §. finstere Gedanken, pensieri tristi, funesti, foschi, mesti.

**Finster**, *avv. P. e. T. de' Fond.* den Ofen finster führen, moderare il fuoco.

§. *Fig.* in seinem Kopfe sieht es noch sehr finster aus, la sua testa è tuttavia molto buja; è molto addietro con la scrittura, è un ignorante. §. finster aussehen, aver un aspetto torvo; it. fare il viso torvo, far cipiglio.

**Finstere**, *n. gen.* n; *senza plur.* V. Finsterniß.

**Finsterkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, *T. d' Ott.* camera oscura.

**Finsterling**, *m. gen.* es; *plur.* e, uomo ignorante, che è molto indietro con la scrittura.

**Finsterlings**, *avv. Fam.* al bujo, nelle tenebre, senza lume.

**Finsterniß**, *f. plur.* sse, bujo, tenebre, tenebrosità, oscurità. §. eine dicke, undurchdringliche Finsterniß, densa, oscura caligine. §. die Finsterniß der Nacht, l'oscurità, le tenebre della notte.

§. *Fig.* Werke der Finsterniß, azioni, opere che temono la luce del dì. §. Kinder der Finsterniß, figli delle tenebre. §. eine Finsterniß, (der Sonne, des Mondes) eclisse del sole, solare, della luna, lunare.

2) *Per* Undeutlichkeit, Unklarheit, oscurità, inintelligibilità.

3) *Per* Unbekanntheit, oscurità, tenebre. §. die Geschichte der frühesten Zeiten ist in Finsterniß gehüllt, la storia de' più remoti secoli è involta nelle tenebre.

**Finte**, *f. plur.* n, *T. degli Scherm.* finta. It. *Fig.* finta, simulazione. §. Finten machen, usar raggiri, tergiversare, schermirsi.

**Fintenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* raggiratore, astutaccio.

**Fintiren**, *v. n. T. di Scherm.* fare una finta.

**Fipps**, | **Fips**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Schneller, Nasenstüber, V.

**Fipsen**, *v. a.* accoccare delle zeccate, de' buffetti in sul naso.

**Firlefanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* | **Firlefanzerei**, *f. plur.* en, (Alfanz, Kinderei) sciocchezza, puerilità.

**Firma**, *f. plur.* Firmen, *T. de' Commerc.* firma, ragione di un negozio.

**Firmament**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* firmamento.

**Firmeln**, *v. a.* (ein Kind) cresimare, confermare, dare la cresima, la confermazione.

**Firmelpathe**, *m. gen.* n; *plur.* n, santolo.

**Firmelpathe**, *f. plur.* n, santola.

**Firmelung**, *f. plur.* en, cresima, confermazione.

**Firmen**, *v. a.* V. firmeln.

**Firn**, *agg.* (vorjährig) dell' anno passato. §. firner Wein, vino d' un anno, dell' anno passato.

**Firner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Gletscher, V.

**Firniß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, vernice. §. mit Firniß überziehen, überstreichen, inverniciare, invernicare, verniciare.

**Firnißbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* albero della vernice.

**Firnissen**, *v. a.* vernicare, verniciare, inverniciare.

**Firnwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino dell'anno passato. It. vino vecchio.

**Firſt**, *m. gen.* es; *plur.* e, | **Firste**, *f. plur.* n, (eines Berges) cima, sommità, cresta, vetta. It. (eines Hauses) comignolo.

**Firstenerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* minerale dalla parte superiore d' un monte.

**Firstenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schieferstein) lavagna da comignolo.

**Firstenziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Hohlziegel) tegola da comignolo.

**Fis**, *n. indeclin. T. di Mus.* fa diesis.

**Fiscal**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* fiscale.

**Fiscalisch**, *agg.* fiscale. §. ein fiscalischer Proceß, processo fiscale, del fisco [che si fa contra, che fa il fisco].

**Fisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce. §. ein kleiner Fisch, pesciolino, pesciarello, pescetto, pesciattolo. §. ein großer Fisch, pescione, pesce grosso, pesciotto. §. der fliegende Fisch, pesce volante, esoceto. §. ein frischer, gesalzener Fisch, pesce fresco, salato. §. ein gebratner, gebackner Fisch, pesce fritto. §. Fische fangen, einsalzen, prender pesci, pescare, insalare i pesci. §. ein Gericht Fische, una pietanza di pesce. §. die Naturgeschichte der Fische, ictiologia. §. ein versteinerter Fisch, ictiolite. §. so gesund wie ein Fisch, (im Wasser) sano come una lasca, come un pesce. §. er ist wie der Fisch im Wasser, egli è nella sua piscina, nel suo elemento. §. er ist weder Fleisch noch Fisch, costui non è ne carne nè pesce; non è buono a nulla.

§. *Prov.* die großen Fische fressen die kleinen, il pesce grosso divora, mangia il piccolo.

2) *T. degli Astr.* die Fische, i pesci.

**Fischaar**, *m. gen.* es; *plur.* e, | **Fischadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* aquilastro, marino pescatore.

**Fischangel**, *f. plur.* n, amo.

**Fischband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. dei Magn.* mastietto, ganghero.

**Fischbar**, *agg.* ein fischbarer Fluß, fiume in cui si può pescare, che mena pesci.

**Fischbär**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* orso ictiofago.

**Fischbärn**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Fischhamen.

**Fischbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, osso di balena.

**Fischbeinen**, | **Fischbeinern**, *agg.* d'osso di balena.

**Fischbeinrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, guardinfante.

**Fischbeinstäbe**, *m. plur.* (im Schnürleibe) stecche.

**Fischbeschreibung**, *f. plur.* en, ictiologia, ittiologia.

**Fischbewohnt**, *agg. Poet.* ricco, pieno di pesce.

**Fischblase**, *f. plur.* n, natatojo, vescica de' pesci.

**Fischblütig**, *agg.* übl. kaltblütig, V.

**Fischbrühe**, *f. plur.* n, intingolo d'una pietanza di pesce. It. V. Fischlake.

**Fischbrut**, *f. senza plur.* avannotto; pesciolini, pesciatelli.

**Fischchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Fisch, pesciolino, pescetto, pesciarello.

It. *modo basso* mein Fischchen! bello mio, caro il mio pupo! §. potz Fischchen! cospetto! corbezzoli!

**Fische**, *f. plur.* n, *T. de' Magn.* l' estremità di un mastietto nascosta nel legname; It. in den Schiffen, boccaporti degli alberi.

It. *T. di Mar. plur.* die Fischen, le gole.

**Fischel**, *m.* e *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Spielmarke) gettone, puglia.

**Fischeln**, *v. n.* saper di pesce, aver un odore di pesce; it. putire di pesce.

**Fischen**, *v. a.* pescare, pigliare pesci. §. mit der Angel fischen, pescare coll'amo, colla canna. §. mit dem Netze fischen, pescare con la rete. §. im Meere, in einem Flusse fischen, pescare nel mare, nel fiume. §. Perlen, Korallen, Bernstein fischen, pescare perle, coralli, ambra gialla.

§. *Fig.* hierbei ist nicht viel zu fischen, qui non c'è molto da pescare, da buscare. §. er glaubte Etwas dabei zu fischen, credè che vi fosse q. c. da pescare, da buscare.

**Fischenzen**, *v. n.* V. fischeln.

**Fischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescatore.

**Fischerbarke**, *f. plur.* n, | **Fischerboot**, *n. gen.* es; *plur.* böte, barca peschereccia, di pescatore.

**Fischerdorf**, *n. gen.* es; *plur.* dörfer, villaggio di pescatori, abitato da pescatori.

**Fischerei**, *f. plur.* en, pesca, pescagione, il pescare. §. zur Fischerei gehörig, pescatorio, peschereccio.

2) Fischerei, diritto della pesca. §. er hat die Fischerei in diesem See gepachtet, egli ha preso in affitto il diritto della pesca in questo lago.

3) sein Gut hat schöne Fischereien, nel suo podere havvi buone pescagioni, stagni abbondanti di pesci.

**Fischergarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete [da pescare].

**Fischergeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, arnesi, strumenti pescherecci.

**Fischerhütte**, *f. plur.* n, casupola, capanna di un pescatore.

**Fischerinn**, *f. plur.* en, pescatrice; it. moglie d'un pescatore.

**Fischerisch**, *agg.* | **Fischerisch**, *avv.* V. fischermäßig.

**Fischerkahn**, *m. gen.* es; *plur.* kähne, barchetta peschereccia, di pescatore.

**Fischermäßig**, *agg.* peschereccio.

**Fischermäßig**, *avv.* alla maniera de' pescatori.

**Fischernachen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* barca, barchetta di pescatore.

**Fischernetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete peschereccia, da pescare.

**Fischerring**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* anello piscatorio; il sigillo pontificio.

**Fischerschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave da pesca, peschereccia; it. nave di pescatore.

**Fischerruthe**, *f. plur.* n, (Angelruthe) verga, canna peschereccia.

**Fischerstechen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* regata, regatta [combattimento de' pescatori].

**Fischerzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fischergeräth.

**Fischerzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo de' pescatori.

**Fischesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ittiofago; colui che si nutre solo di pesce.

**Fischfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, pesca, il pescare. It. (was man gefischt) pesca.

**Fischfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescatore.

It. *T. de' Bot.* genere di pianta che sbalordisce i pesci, di modo che riesce facile il prenderli [*Lin. Piscidia*].

**Fischfäßchen**, *n. gen.* s, *plur. sim. al sing.* bariglione da pesci.

**Fischfeder**, | **Fischflosse**, *f. plur.* n, ala, aletta, pinna di pesce.

**Fischfresser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ictiofago.

**Fischgabel**, *f. plur.* n, fiocina [con cui si trafiggono i pesci grossi].

**Fischgalle**, *f. plur.* n, fiel di pesce.

**Fischgallerte**, *f. plur.* n, gelatina di pesce.

**Fischgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fischnetz.

**Fischgeier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fischaar.

**Fischgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fischergeräth.

**Fischgerechtigkeit**, *f. plur. inusit.* diritto della pesca, di pescare.

**Fischgeruch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* odore, puzzo di pesce.

**Fischgeschmack**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* gusto, sapore di pesce.

**Fischgräte**, *f. plur.* n, lisca, spina di pesce.

**Fischhälter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vivajo; chiusa de' pesci.

**Fischhamen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guada, vangajuola.

**Fischhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di pesci.

**Fischhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescivendolo.

**Fischhändlerinn**, *f. plur.* en, pescivendola.

**Fischhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, vivajo.

**Fischhaut**, *f. plur.* häute, pelle di pesce.

**Fischicht**, *agg.* somigliante a pesce. §. ein fischichter Geruch. Geschmack, puzzo, odore, sapor di pesce.

**Fischkasten**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* vivajo, pescaja, peschiera.

**Fischkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pajuolo da pesce.

**Fischkiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Fischkieme**, *f. plur.* n, } branchie di pesce.

**Fischköder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esca.

**Fischkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di pesce.

**Fischkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, zana, cesta da pesce.

**Fischkörner**, *n. plur.* coccole di Levante.

**Fischkram**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* traffico, mercanzia di pesce; pesci.

**Fischkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescivendolo.

**Fischkrämerinn**, *f. plur.* en, pescivendola.

**Fischkunde**, *f. senza plur.* ictiologia, ittiologia.

**Fischkundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, ictiòlogo, ictiologista, ittiolgista.

**Fischlaich**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fregola di pesce.

**Fischlake**, *f. plur.* n, salamoja.

**Fischleer**, *agg.* privo, spoglio, vuoto di pesci. §. ein fischleerer Teich, stagno senza pesci.

**Fischlehre**, *f. plur. inusit.* V. Fischkunde.

**Fischleich**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fregola di pesce.

**Fischleim**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Hausenblase) ictiocolla, colla di pesce.

**Fischlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fischchen.

**Fischmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, pescheria, mercato del pesce.

**Fischmewe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* zafferano, gabbiano cenerino minore, marino pescatore.

**Fischmilch**, *f. senza plur.* latte di pesce.

**Fischnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete da pesce. It. V. Fischernetz.

**Fischohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, branchia.

**Fischöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di pesce.

**Fischotter**, *f. plur.* n, lontra.

**Fischpastete**, *f. plur.* n, pasticcio di pesce.

**Fischpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pennello di pelo di lontra.

**Fischreich**, *agg.* pescoso, abbondante di pesci.

**Fischreiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* airone.

**Fischreuse**, *f. plur.* n, nassa, gabbia.

**Fischrogen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* uova di pesce.

**Fischsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, avannotti.

**Fischschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fischstein.

**Fischschuppe**, *f. plur.* n, scaglia, squama.

**Fischschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda di pesce.

**Fischspeise**, *f. plur.* n, pietanza di pesce.

**Fischstechen**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* il pescare, pesca con la fiocina.

**Fischstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ictiòlito.

**Fischtag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di pesca. 2) Fischtag, giorno di magro [in cui si mangia solamente il pesce].

**Fischteich**, *m. gen.* es; *plur.* e, peschiera, piscina.

**Fischthran**, *m. gen.* es; *plur.* e, olio di balena.

**Fischtrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, vivajo, truogo da conservare i pesci.

**Fischtunke**, *f. plur.* n, salsa di pesce.

**Fischwate**, *f. plur.* n, *T. de' Pesc.* ritrecine.

**Fischwehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, gradella.

**Fischweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, pescivendola.

**Fischweide**, *f. plur.* n, ricettacolo de' pesci; vivajo.

**Fischweiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fischteich.

**Fischwolle**, *f. plur. inusit.* übl. Muschelseide, lana pesce, bisso marino.

**Fischwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* murena.

**Fischzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, *T. de' Nat.* glossopetre, glossopietre. §. ein versteinerter Fischzahn, ictiodontòlito.

**Fischzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fischergeräth.

**Fischzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, gabella sopra i pesci. It. dazio che si paga per introdurre pesci.

**Fischzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, pesca, il pescare; it. pescata, retata.

**Fiscus**, *m. indeclin. Voce lat.* il fisco.

**Fispern**, *v. n.* V. flüstern.

**Fist**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa*, vescia; loffa, loffia. §. einen Fist lassen, fare, tirare una vescia.

**Fistel**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* falsetto. §. durch die Fistel singen, cantare il falsetto, contraffare il soprano.

2) *T. de' Chir.* fistola. §. zur Fistel werden, infistolire, infistolirsi.

**Fistelartig**, *agg. T. de' Chir.* fistoloso, infistolito.

**Fistelcassie**, *f. plur. inusit. T. Bot.* cassia in canna, officinale, solutiva.

**Fistelmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* siringòtomo.

**Fisteln**, *v. n.* cantare il falsetto.

**Fistelsänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che canta il falsetto.

**Fistelschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* siringotomia.

**Fistelstimme**, *f. plur.* n, voce di falsetto.

**Fisten**, *v. n.* fare, tirare vesce.

**Fistuliren**, *v. n.* cantare il falsetto.

**Fitschel**, *f. plur. inusit.* corda [sorta di tortura].

**Fitscheln**, *v. n.* dar la corda. §. einen Verbrecher fitscheln, dar la corda ad un malfattore.

**Fittig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* (Flügel) ala, vanno. §. die Fittige der Zeit, des Ruhmes, le ali del tempo, della fama. §. auf den Fittigen der Winde, su l'ale de' venti.

§. *Fam.* er nahm ihn beim Fittig und warf ihn zur Thür hinaus, lo afferrò per un braccio e lo gettò fuori dell'uscio.

**Fittigen**, *v. a. Poet.* provvedere, fornire di ali, vanni.

**Fitzband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, V. Fitze, 1.

**Fitze**, *f. plur.* n, (Garn, Band) matassina.

2) *Per* Strähne, matassa.

**Fitzen**, *v. a.* Garn fitzen, fare, formare matasse (del filato), spartirlo in matasse. §. auseinander fitzen, spicciare, sbrogliare la matassa.

2) *Per* runzeln, V.

**Fix**, *agg. Fam.* (schnell) presto, veloce, lesto.

2) *Per* bereit, fertig, pronto, lesto; fatto. §. ich bin fix und fertig, eccomi bello e pronto.

3) *Per* fest, unbeweglich, fisso, immobile. §. *T. de' Chim.* ein fixes Salz, sale fisso.

**Fixfingerig**, *agg. Fam.* di mano lesta, che ha molta agilità nelle dita. §. ein fixfingeriger Schriftsteller, autore che scrive speditamente, fecondo.

**Fixiren**, *v. a. lat. T. de' Chim.* fissare, prender fisso. §. das Quecksilber, den Merkur fixiren, fissare il mercurio.

2) Einen fixiren, fisare, fissare uno, riguardarlo fissamente, attentamente.

**Fixirung**, *f. plur. inusit. T. de' Chim.* fissazione.

**Fixstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, stella fissa.

**Flabbe**, *f. plur.* n, *Voce bassa*, ceffo, muso. It. bocca. §. Einen auf die Flabbe schlagen, dare un ceffone, uno schiaffo nel, in sul muso ad uno.

**Flach**, *agg.* piatto, piano, schiacciato. §. das flache Land, paese piano, in pianura. §. das flache Feld, pianura, campagna rasa. §. die flache Hand, la palma della mano. §. ein Schlag mit der flachen Hand, palmata. §. der Muskel der flachen Hand, muscolo palmare, il palmare. §. ein flacher Ziegel, pianella. §. die flache Klinge, il piatto della spada. §. ein Schlag mit der flachen Klinge, piattonata. §. eine flache Schüssel, ein flacher Teller, piatto, piattello. §. ein flaches Fahrzeug, piatta, chiatta. §. das Wasser ist flach, l'acqua è bassa, non ha fondo. §. ein flacher Winkel, angolo piano. §. ein flacher Busen, seno piatto, magro, piano come una tavola. §. eine flache Stirn, fronte piatta, non rilevata. §. flaches Schnitzwerk, basso rilievo, mezzo rilievo.

§. *Fig.* ein flacher Kopf, testa debole, superficiale. §. ein flaches Urtheil, giudizio superficiale, poco fondato.

**Flach**, *avv.* piano, piatto, di piatto. §. flach hauen, piattonare. §. flach treffen, cogliere di piatto.

**Flachbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* succhiello, succhiellino.

**Flachdraht**, *m. gen.* es; *plur.* drähte, *T. degli Oref.* filo stiacciato.

**Fläche**, *f. plur.* n, V. Flachheit.

2) die Fläche eines Körpers, superficie, piano d'un corpo. §. die obere, die untere Fläche, il piano superiore, inferiore. §. die Fläche des Degens, eines Lineals, il piatto della spada, il piano d'un regolo. §. die Fläche der Hand, palma della mano. §. eine erhabene Fläche, superficie rilevata, convessa. §. eine gebogene, hohle Fläche, superficie curva, cava; còncava.

§. *T. de' Geom.* eine abhängige, geneigte Fläche, piano inclinato. §. eine wagrechte, senkrechte, schräge Fläche, piano orizzontale, verticale, sbieco. It. V. Ebene.

**Flächeln**, *v. a. T. degli Stagn.* cesellare, fregiare.

**Flächen**, *v. a.* übl. ebenen, planiren, V.

**Flächeninhalt**, *m. gen.* es; *senza plur.* contenuto, estensione, ampiezza.

**Flächenmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, planimetro.

**Flächenmeßkunst**, *f. senza plur.* } *T. de' Geom.*
**Flächenmessung**, *f. plur.* en, } planimetria.

**Flächenzahl**, *f. plur.* en, numero piano.

**Flächenzoll**, *m. gen.* es; *plur.* e, planimetro.

**Flachfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, V. Plattfuß.

**Flachfüßig**, *agg.* V. plattfüßig.

**Flachgelehrt**, *agg.* che ha superficiali cognizioni.

**Flachheit**, *f. plur.* en, pianezza, forma piana, piatta. It. *Fig.* superficialità; it. V. Plattheit.

**Flachhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, piattonata.

**Flachkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *Fig.* testa superficiale, debole; meschino ingegno.

**Flachköpfig**, *agg.* di debole, di meschino ingegno; superficiale.

**Flächlich**, *agg.* superficiale.

**Flachmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Anstreicher.

**Flachmeißel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarpello piatto.

**Flachnase**, *f. plur.* n, naso schiacciato, piatto.

**Flachnasig**, } *agg.* che ha il naso piatto, schiac-
**Flachnäsig**, } ciato; camuso.

**Flachs**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* lino. §. den Flachs um den Rocken legen, inconocchiare il lino §. den Flachs rösten, macerare il lino. §. den Flachs klopfen, battere il lino. §. den Flachs schwingen, scotolare il lino. §. den Flachs brechen, maciullare il lino. §. den Flachs hecheln, scapecchiare, pettinare il lino. §. wilder Flachs, linaria; ossiride. §. unverbrennlicher Flachs, asbesto, amianto.

**Flachsacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo seminato di lino.

**Flachsader**, *f. plur.* n, übl. Flechse, V.

**Flachsarbeit**, *f. plur.* en, preparazione, apparecchio del lino.

**Flachsarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavoratore di lino.

**Flachsartig**, *agg.* simile al lino.

**Flachsbart**, *m. gen.* es; *senza plur. Fam.* primo pelo, lanugine. It. un giovane di primo pelo, cui spunta la bionda lanugine.

**Flachsbärtig**, *agg.* giovane di primo pelo.

**Flachsbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltura, coltivazione del lino.

**Flachsbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* antidesma.

**Flachsbläuel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mazzuolo [da battere il lino].

**Flachsblüte**, *f. plur.* n, fior di lino.

**Flachsblütenfarbig**, *agg.* gridellino.

**Flachsbreche**, *f. plur.* n, maciulla.

**Flachsbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maciullatore.

**Flachsdarre**, *f. plur.* n, maceratojo.

**Flachsdocke**, *f. plur.* n, pennecchio di lino.

**Flachsdotter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* alisso.

**Flächse**, *f. plur.* n, V. Flechse.

**Flachseitig**, *agg.* che ha i lati, canti, piani, piatti.

**Flächsen**, *agg.* (leinen) lino, di lino. §. flächsenes Garn, filo di lino.

**Flachsfarbe**, *f. senza plur.* color di lino.

**Flachsfarbig**, *agg.* gridellino.

**Flachsfeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, campo seminato di lino.

**Flachsfink**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, übl. Hänfling, V.

**Flachsgras**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* erioforo.

**Flachshaar**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, capelli biondicci, capellatura bionda, chiara.

**Flachshandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* traffico di lino.

**Flachshändler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mercante di lino.

**Flachshechel**, *f. plur.* **n**, pettine [da raffinare il lino], scapecchiatojo.

**Flächsig**, *agg.* V. flechsig.

**Flachskopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, capellatura biondiccia. It. uomo che ha capelli biondicci, capellatura biondiccia.

**Flachsköpfig**, *agg.* che ha capelli biondicci.

**Flachskraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* cúscuta, cuscute.

**Flachsland**, *n. gen.* **es**; *plur.* **länder**, campo seminato di lino. It. terreno atto a coltivarvi il lino.

**Flachsperücke**, *f. plur.* **n**, parrucca di lino.

**Flachsraufe**, *f. plur.* **n**, scapecchiatojo.

**Flachsreiste**, *f. plur.* **n**, manata di lino pettinato.

**Flachsriffel**, *f. plur.* **n**, V. Flachsraufe.

**Flachsröste**, *f. plur.* **n**, macerazione del lino. It. maceratojo. It. stagione in cui si suole macerare il lino.

**Flachssame**, *m. gen.* **ns**; *plur. inusit.* übl. Leinsame, V.

**Flachsschwinge**, *f. plur.* **n**, scotola, scossio.

**Flachsseide**, *f. senza plur. T. de' Bot.* cúscuta.

**Flachsstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* amianto, asbesto.

**Flachsstengel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* gambo di lino.

**Flachswerg**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, stoppa di lino.

**Flachteller**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sottocoppa, vassojo.

**Flachvertieft**, *agg.* concavo.

**Flachwerk**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. degli Arch.* tetto coperto di pianelle.

**Flachziegel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pianella.

**Flack**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* carena.

**Flacken**, *v. n.* V. flackern.

2) *v. a. T. de' Pann.* die Wolle flacken, (sie in Flecken schlagen) batter la lana.

**Flacker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Cim.* battilano.

**Flackerfeuer**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* fuoco che mena vampa.

**Flackern**, *v. n.* (vom Licht, vom Feuer) menar vampa, sventolare.

**Fladdern**, *v. n.* V. flattern u. s. w.

**Fladen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* focaccia, pasta. It. galetta, galletta.

**Fladenbäcker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pasticciere.

**Flader**, *f. plur.* **n**, übl. Maser, V.

**Fladerholz**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Maserholz.

**Fladerig**, *agg.* V. maserig.

**Flage**, *f. plur.* **n**, *T. di Min.* filone [di roccia].

**Flagge**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* (auf Schiffen) bandiera. §. (auf Galeeren) stendardo. §. (auf Nachen) la banderuola. §. die englische, preußische u. s. w. Flagge, bandiera Inglese, Prussiana ec. §. unter russischer u. s. w. Flagge schiffen, navigare con bandiera Russa ec. §. die Flagge aufstecken, inalberare, inarborare, issare la bandiera. §. die Flagge streichen, calare, ammainare, abbassare la bandiera.

§. *Fig.* die Flagge vor Einem streichen, abbassare la bandiera, sottomettersi.

**Flaggen**, *v. n. T. di Mar.* salutare con la bandiera. §. ihm zu Ehren flaggten alle Schiffe im Hafen, per onorarlo tutti i legni del porto aveano inalberato la bandiera.

**Flaggenbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, immagine, effigie della bandiera.

**Flaggenführer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*
**Flaggenmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**,
**Flaggenofficier**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**,
} *T. di Mar.* capitano che è autorizzato ad inalberare, a spiegare bandiera.

**Flaggenschiff**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, vascello commandante, di bandiera.

**Flaggenstange**, *f. plur.* **n**, asta di bandiera.

**Flaggenstock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, bastone, asta di bandiera.

**Flähme**, *f. plur.* **n**, übl. Flanke, Dünnung, V.

**Flake**, *f. plur.* **n**, *T. de' Pesc.* tramaglio, tremaglio.

**Flaken**, *v. a. T. di Pesc.* pescare col tramaglio.

**Flame**, *f. plur.* **n**, *T. de' Veter.* lancetta [da cavar sangue a' cavalli].

**Flamingo**, *m. gen.* **s**; *plur.* **s**, *T. de' Nat.* fiamingo.

**Flämisch**, *agg.* fiammingo.

It. *Fam.* ein flämisches Gesicht, viso arcigno, brusco. It. faccia dispettosa.

It. *modo basso*, ein flämischer Kerl, un uomo ben tarchiato, atticciato.

**Flämisch**, *avv. modo basso*, flämisch schreien, gridare a piena gola, come un disperato.

§. flämisch saufen, tracannare a più non posso.

**Flammberg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Schwert) sciablone, scimitarra, draghinassa; storta.

**Flämmchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Flamme, fiammella, fiammetta.

**Flamme**, *f. plur.* **n**, fiamma. It. (eines Lichtes, einer Lampe) fiaccola. §. mit einer Flamme brennen, far fiamma. §. in Flammen ausbrechen, scoppiare in fiamme, levar fiamma. §. in Flammen stehen, essere in fiamma. §. eine Flamme geben, far fiamma, levar fiamma. §. ein Werk den Flammen opfern, übergeben, gettare un' opera in sul fuoco, darla al fuoco. §. in den Flammen umkommen, perire nelle fiamme, nel fuoco. §. von den Flammen verzehrt werden, venir consumato dalle fiamme, dal fuoco.

§. *Fig. Poet.* ihre Augen sind Flammen, i suoi occhi sono tutto fuoco, son fiamme e fuoco. §. die Flamme, die ihn verzehrt, il fuoco, la fiamma che lo consuma, arde. §. seine erste Flamme, la sua prima fiamma amorosa, il suo primo amore. §. das setzte ihn in Flammen, questo lo mise in furore; it. lo infiammò, l' accese d' amore.

2) *T. de' Cacc.* die Flamme der Auerhähne, caruncola dell' urogallo.

**Flammen**, *v. n.* fare, levar fiamma; fiammeggiare.

§. *Fig. Poet.* seine Seele flammte für Ruhm und Ehre, l'animo suo ardeva per la gloria e l' onore. §. seine Augen flammten vor Zorn, i suoi occhi scintillavano di furore, faceva fuoco per gli occhi. §. die Schwerter der Kämpfer flammten, i brandi de' combattenti balenavano, fiammeggiavano.

2) *v. a. Per* sengen, absengen, (Geflügel, Schweine) abbrustiare.

3) Zeuge flammen, lustrare drappi, le stoffe a fiamme, a onde. §. geflammtes Holz, legno ondato, ondante, a onde. §. eine geflammte Säule, colonna tortuosa, attortigliata.

**Flammenauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, occhio di fuoco, scintillante fuoco; it. occhio vivace.

**Flammenblick**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sguardo di fuoco, infuocato; it. sguardo vivace.

**Flammend**, *part. att.* fiammante, fiammeggiante.

§. *Fig.* flammende Augen, occhi scintillanti, pieni di fuoco. §. ein flammendes Schwert, brando fiammeggiante, balenante.

**Flammenfeuer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* fuoco fiammeggiante, che manda fiamme; fuoco di fiamme.

**Flammenkuß**, *m. gen.* **sses**, *plur.* **küsse**, bacio di fuoco; it. caldo bacio.

**Flammenreiher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* fiammingo, fenicottero, damigella dell' India.

**Flammenschwert**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, spada di fuoco, infuocata.

**Flammenstrahl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **en**, raggio di fuoco, infuocato.

**Flammenstrom**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ströme**, *Poet.* torrente di fiamme.

**Flammicht**, *agg.* in forma di fiamma, a fiamme. §. flammichter Zeug, drappo fiammato, a fiamme, a onde. §. flammichtes Holz, legno a fiamme, a marezzo.

**Flammig**, *agg.* in fiamme, che fa fiamma.

**Flammenvogel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **vögel**, V. Flammenreiher.

**Flanell**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, flanella. §. glatter, geköperter Flanell, flanella unita, a spina.

**Flanellen**, *agg.* di flanella.

**Flanke**, *f. plur.* **n**, (Seite) fianco. §. ein Pferd mit dünnen Flanken, cavallo sfiancato.

§. *T. Mil.* die Flanken decken, entblößen, coprire, scoprire i fianchi. §. dem Feinde in die Flanke fallen, attaccare il nemico da fianco, urtarlo per fianco, girarlo su' fianchi.

**Flanken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pezzo grosso, fetta grande di pane, carne, ec.

**Flankenfeuer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* tiri costieri, fuoco d'ala.

**Flankiren**, *v. a. T. Mil.* fiancare, fiancheggiare.

2) *v. n. Fam.* V. herumflankiren.

**Fläschchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Flasche, fiaschetto, fiaschettino. It. boccetta, ampolletta.

**Flasche**, *f. plur.* **n**, fiasco, bottiglia. §. eine kleine silberne, kristallene Flasche, una boccetta d'argento, una carafinetta di cristallo. §. der Hals, der Bauch einer Flasche, il collo, la pancia d'un fiasco. §. Wein in (auf) Flaschen füllen, ziehen, infiascare il vino, metterlo in fiaschi. §. eine Flasche ausstechen, bere, vuotare una bottiglia di vino. §. (zu Arzeneien) ampolla, boccetta. §. (mit engem Halse und dickem Bauche) guastada, caraffa. §. (der Schuhmacher, um sie vor das Licht zu hängen) boccia [di cristallo piena di acqua], buffone.

**Flaschenbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. de' Bot.* corosole, annona.

**Flaschenbürste**, *f. plur.* **n**, spazzolino da nettar fiaschi.

**Flaschenfutter**, *n.*
**Flaschenkeller**, *m.*
} *gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cantinetta da trasporto.

**Flaschenhals**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hälse**, collo di fiasco.

**Flaschenkorb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **körbe**, portafiaschi.

**Flaschenkürbiß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, *T. de' Bot.* cucurbita lagenaria.

**Flaschenschraube**, *f. plur.* **n**, turacciolo a vite.

**Flaschenzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, taglia, poli-pasto.

**Flaschinett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Vogelflöte) zufolo, zufolino.

**Flaschner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Klempner.

**Flaser**, *f. plur.* **n**, V. Maser.

**Flaserig**, *agg. T. de' Min.* flaseriges Gestein, roccia soda, dura.

**Flatsche**, *f. plur.* **n**, *Voce bassa*, gran pezzo di cosa molle. §. (des Auswurfs) farfallone, sornacchio.

**Flattergeist**, *m. gen.* **es**; *plur.* **er**, sventatello, uomo leggiero, volubile, instabile.

**Flatterhaft**, *agg.* volubile, leggiero, incostante, sventato.

**Flatterhaftigkeit**, *f. plur. inusit.* volubilità, leggerezza, incostanza, instabilità.

**Flatterhärig**, *agg.* flatterhärige Wolle, lana soffice, morbida.

**Flatterig**, *agg.* V. flatterhaft.

**Flattermine**, *f. plur.* **n**, *T. degli Art.* mina poco profonda.

**Flattern**, *v. n.* (von Vögeln) svolazzare. §. (von Segeln u. dgl.) battere, svolazzare. §. (von Bändern u. dgl.) svolazzare, sventolare. §. (von der Flamme) menar vampa, sventolare. §. ihre Haare flatterten im Winde, i suoi capelli sparsi ondeggiavano al vento, mossi dal vento. §. die Schmetterlinge flattern von Blume zu Blume, le farfalle vanno svolazzando di fiore in fiore.

§. *Fig.* von einem Orte zum andern flattern, andar vagando di luogo in luogo. §. von einem Mädchen zum andern flattern, andar vagheggiando, corteggiando or l' una or l' altra fanciulla.

**Flatternd**, *part. att.* svolazzante, che svolazza.

§. *T. de' Pitt.* ein flatterndes Gewand, svolazzetto.

**Flatterschönheit**, *f. senza plur.* bellezza transitoria, passeggiera.

**Flattersinn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* (Leichtsinn) leggerezza, volubilità.

**Flätz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce bassa* (Lümmel) lasagnone, zoticonaccio.

**Flau**, *agg.* (schwach, matt) fiacco, stanco, spossato. §. mir wurde flau zu Muthe, mi sentiva un certo languore, certa languidezza di stomaco.

§. *T. de' Commerc.* diese Waare geht flau, questo capo di mercanzia non vien più ricercato, non vien richiesto. §. *T. de' Pitt.* morbido, pastoso.

**Flauen**, *v. a.* V. abspülen. It. *T. de' Min.* die Erze flauen, lavare i minerali pestati.

**Flaum**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* peluria, penna matta, lanugine. §. der Flaum der jungen Vögel, le penne matte de' pulcini. §. ein zarter Flaum bedeckte seine Wangen, una molle lanugine copriva le sue guance.

**Flaumbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, (Milchbart) lanugine.

**Flaumbärtig**, *agg.* V. milchbärtig.

**Flaumfeder**, *f. plur.* n, penne matte, calugine, peluria.

**Flaumig**, *agg.* lanuginoso; che ha peluria.

**Flaus**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Flausch. It. V. Flausrock.

**Flausch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Büschel) ciocca, ciuffo. §. ein Flausch Haare, ciocca di capelli. §. ein Flausch Wolle, bioccolo di lana.

**Flause**, *f. plur.* n, (leere Ausflüchte) pretesti vani, vani sutterfugi, scuse magre. §. macht mir keine Flausen, non mi andate cercando pretesti, siffatte scuse.

**Flausenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un piantacarote, bindolo, aggiratore.

**Flausenmacherei**, *f. senza plur.* bindoleria, bindolata, aggiramento; scuse magre, vani sutterfugj.

**Fläz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa* (Lümmel, Flegel) rusticone, villanaccio, tanghero.

**Flechse**, *f. plur.* n, (Sehne) tendine.

**Flechsenartig**, *agg.* V. flechsicht.

**Flechsenhaube**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* (des Schädels) galea aponeurotica.

**Flechsenhaut**, *f. plur.* häute, *T. degli Anat.* membrana aponeurotica, aponeur .i.

**Flechsicht**, *agg.* (sehnicht) tendinoso, che somiglia a' tendini.

**Flechsig**, *agg.* (sehnig) tendinoso. It. *T. d'Anat.* aponeurotico.

**Flechte**, *f. plur.* n, (auf der Haut) erpete, empetiggine, volatica; it. serpigine, agria, chiazza. §. die mehlichte Flechte, volatica farinacea. §. mit Flechten behaftet, empetigginoso. §. die Flechten zurücktreiben, rimandar indietro la volatica. §. Abhandlung über die Flechten, erpetologia.

2) *T. de' Bot.* lichene. §. die fadenartige Flechte, usnea.

3) eine Flechte von Haaren, una treccia di capelli. §. die Flechte auflösen, sciogliere la treccia. §. eine Flechte (Geflecht) von Ruthen, Rohr, V. Geflecht.

**Flechten**, *v. a. irreg.* trecciare, intrecciare. §. die Haare flechten, intrecciare i capelli. §. ein Band in die Haare flechten, intrecciare un nastro ne', co' capelli. einen Zopf flechten, far una treccia. §. einen Korb flechten, fare, lavorare un canestro. §. einen Kranz flechten, fare, tessere una ghirlanda. §. zwei Seile aneinander flechten, intrecciare, ingrossare, impiombare una fune. §. einen Missethäter aufs Rad flechten, distendere, attaccare un malfattore in sulla ruota.

§. *Fig.* die Rebe flicht sich um die Ulme, la vite si avvolticchia, attortiglia all' olmo.

**Flechtenartig**, *agg. T. de' Med.* erpetico. §. ein flechtenartiger Ausschlag, efflorescenza erpetica.

**Flechtkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, canestro, cesto, paniere.

**Flechtrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, canna d'India.

**Flechtruthe**, *f. plur.* n, vimine, vermena.

**Flechtung**, *f. plur.* en, l' intrecciare, intrecciatura.

**Flechtweide**, *f. plur.* n, vinco, vetrice.

**Flechtwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, graticcio, canniccio.

**Flechtzaun**, *m. gen.* es; *plur.* zäune, siepe, siepaglia [intrecciata, fatta] di vimini, di giunchi.

**Fleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Stück) pezzo. §. ein Fleck Landes, Ackers, Waldes, un pezzo di terreno, una macchia. §. es ist noch ein guter Fleck bis dahin, vi è ancora un bel tratto di via, un bel pezzo di strada per arrivarvi.

2) *Per* Stelle, luogo. §. hier auf diesem Flecke war es, fu qui in questo luogo. §. nicht vom Flecke gehen, sich nicht vom Flecke rühren, non muoversi, non allontanarsi. §. nicht vom Flecke kommen, non fare un passo avanti, non avanzare, non andare avanti. §. ich bin heute nicht vom Flecke gekommen, non mi son mosso oggi, non sono uscito. It. non sono andato avanti, non ho avanzato punto, non ho inoltrato punto il mio lavoro oggi. §. man kommt mit ihm nicht vom Flecke, lavorando con lui non si avanza, non si va oltre, si resta sempre lì.

§. *Fig.* den rechten Fleck treffen, dar nel segno, nel punto, coglier diritto, giusto.

3) *Fam.* pezza, limbello. §. einen Fleck (auf Kleider u. s. w.) aufsetzen, mettere una pezza, rappezzare, rattoppare. §. Flecke auf die Schuhe setzen, mettere i tacconi alle scarpe. §. eine Pastete von Flecken, un pasticcio di trippe. It. V. Flecken.

**Fleckausmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavamacchie.

**Fleckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Fleck, pezzetto, pezzetta, limbelluccio. §. das rechte Fleckchen treffen, dar appuntino nel segno, cogliere il giusto punto.

2) *dim. di* Flecken, macchietta.

**Fleckeln**, *v. a. T. de' Calz.* (die Schuhe) mettere i tacchi, i tacconi alle scarpe.

2) *T. de' Cacc.* tirare al bersaglio [per esercizio].

**Flecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borgo, gran villaggio.

2) ein Flecken, macchia, taccia, macula. §. ein weißer, schwarzer Flecken, punto bianco, macchia di nero. §. mit bunten Flecken, screziato, picchiato. §. der Leopard hat runde Flecken, la pelle della leopardo è indanaiata. §. (im Diamanten) difetto, sonaglio. §. (in der Sonne) macchia. §. (im Gesicht, auf dem Leibe) lentiggine. §. ein blauer Flecken, livido, lividore; pesca, monachino. §. (im, am Auge) albugine, macchia. §. die Flecken aus einem Kleide machen, cavare le macchie da un abito. §. dieser Flecken geht nicht heraus, non si può cavare questa macchia, questa macchia non se ne va.

§. *Fig.* das ist ein Flecken an seiner Ehre, quest' è una macchia, taccia, magagna al suo onore. §. ohne Flecken, senza macchia, magagna.

**Flecken**, *v. a.* chiazzare, indanajare. It. V. gefleckt.

2) *T. degli Spill.* den Draht flecken, spianare il fil d' ottone, di ferro.

3) *T. de' Calz.* V. fleckeln.

4) *v. n. Per* schmutzen, Flecken machen, macchiare, insucidare, insudiciare. §. das Oel, Fett, Obst fleckt, l' olio, il grasso, le frutte macchiano, fanno macchie. §. diese Farbe fleckt leicht, questo colore è delicato, è un colore che si macchia subito. §. weiße Kleider flecken leicht, abiti bianchi si macchiano, si insudiciano facilmente.

5) *Fam.* das fleckt nicht, ciò non basta, non è sufficiente. §. es fleckt heute nicht, die Arbeit will heute nicht flecken, il lavoro non vuol andar avanti, innanzi oggi.

**Fleckenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* übl. Schildkraut, V.

**Fleckenlos**, *agg.* senza macchia, magagna.

**Fleckfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre petecchiale.

**Fleckicht**, *agg.* simile a macchia, a magagna.

**Fleckig**, *agg.* macchiato, chiazzato, screziato. §. ein fleckiges Fell, pelle macchiata, screziata, punzecchiata. It. (vom Tiger, Leopard) pelle indanaiata. §. ein fleckiges Gesicht, viso lentigginoso, pien di lentiggini. §. fleckiger Zeug, stoffa screziata.

2) *Per* schmuzig, macchiato, macchioso, sudicio. §. fleckige Kleider, abiti pieni di macchie. §. fleckig machen, macchiare, maculare, insudiciare.

**Fleckkugel**, *f. plur.* n, pallottola, saponetta da cavar le macchie.

**Fleckwäscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavamacchie.

**Fledermaus**, *f. plur.* mäuse, nottola, pipistrello.

**Flederwisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pennacchio [ala d' oca] da spazzolare.

§. *Fig. modo basso*, sie hat Flederwische feil, ella suol fare la schizzinosa, la smorfiosa.

**Flegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (am Dreschflegel) vetta. It. *Per* Dreschflegel, trebbia, correggiato.

2) *Fig.* ein Flegel, ein grober Flegel, tanghero, rusticone, rusticonaccio, zoticaccio, villanaccio.

**Flegelei**, *f. plur.* en, rustichezza, rusticaggine, castroneria, sguajataggine.

**Flegelhaft**, *agg.* tanghero, zotico, rustico, villano, sguajato.

**Flegelhaft**, *avv.* da tanghero, zoticamente, rusticamente.

**Flegeljahre**, *n. plur.* gli anni della folle, sconsiderata giovanezza. §. er ist noch in den Flegeljahren, è ancora nell' età della sconsiderata giovanezza, non ha ancora scorsa la cavallina.

**Flegelkappe**, *f. plur.* n, (am Dreschflegel) gombina, combina.

**Flegeln**, *v. n. Fam.* comportarsi da malcreato, da scorzone, zoticamente. §. sich auf das Sopha, den Stuhl flegeln, sdrajarsi sconciamente sul sofà, sulla sedia.

**Flehen**, *v. n.* implorare, invocare, supplicare, pregare caldamente, instantemente, con fervore. §. um Hülfe flehen, implorare, chiedere ajuto, l' assistenza. §. zu Gott flehen, invocare, supplicare, pregare caldamente Iddio.

**Flehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il supplicare, supplicazione, calda preghiera, instanza. §. Gott erhörte unser Flehen, Dio esaudì le nostre preghiere, preci. §. durch Bitten und Flehen erlangten wir endlich die Erlaubniß . . ., per via di preghiere e istanze ottenemmo finalmente la permissione di . . .

**Flehend**, *part. att.* supplichevole. §. mit flehender Stimme, con supplichevol voce.

**Flehentlich**, *agg.* eine flehentliche Bitte, preghiera calda, instante; instanza.

**Flehentlich**, *avv.* instantemente, caldamente, supplichevolmente. §. Einen flehentlich bitten, pregare uno instantemente, supplichevolmente. §. Gott flehentlich bitten, pregare Iddio caldissimamente, ferventemente.

**Flehgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, letane, letanie, litanie.

**Fleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne. It. (ohne Knochen) polpa. §. er bekam einen Degenstich ins Fleisch, fu ferito di spada nel molle della carne. §. schwammiges Fleisch, carne spugnosa. §. festes, weiches, hartes Fleisch, carne soda, molle, dura. §. todtes erstorbenes Fleisch, carne morta. §. wildes Fleisch, carne cattiva. §. vom Fleische kommen, fallen, dimagrare, scarnarsi. §. wieder Fleisch ansetzen, wieder zu Fleische kommen, rimettersi in carne. §. gut bei Fleische sein, esser bene in carne, essere corpulento. §. das dicke Fleisch, (an den Lenden, Waden) polpa, mollame. §. zwischen Fell und Fleisch befindlich, intercutaneo. §. das Fleisch an den Häuten, carniccio.

2) (zum Essen) carne. §. schmackhaftes, saftiges Fleisch, carne saporita, succolenta. §. zähes, sehniges Fleisch, carne tigliosa. §. mürbes Fleisch, carne frolla. §. frisches, rohes, gekochtes, gebratenes Fleisch, carne fresca, cruda, cotta, bollita, carne arrosto, arrostita. §. geräuchertes, gedörrtes, gesalzenes Fleisch, carne fumata, secca, salata. §. allerlei Fleisch, carni, carnaggio. §. allerlei gesalznes und geräuchertes Fleisch, salame, carni salate, fumate. §. gedämpftes, geschmortes Fleisch, stufato. §. müffiges, angegangenes, altes Fleisch, carne che sa di salvatico, di muffa, carne stantia. §. ein Stück rohes Fleisch, un pezzo di carne cruda. §. heute dürfen die Katholiken kein Fleisch essen, oggi i cattolici non ponno mangiar carne, di grasso.

3) *Per simil.* das Fleisch, (der Früchte) polpa. §. Früchte mit festem Fleische, frutte duracini.

4) *Per met. Per* Leib, carne, sangue, corpo. §. du bist mein Fleisch und Blut, tu sei il sangue mio, mio figlio, parte di me. §. alles Fleisch ist Heu, V. Heu. §. alles Fleisch lobt Gottes Namen, tutte le creature, tutto ciò che respira, loda il nome di Dio. §. die Auferstehung des Fleisches, la risurrezione della carne. §. Fleisch werden, Fleisch annehmen, (von Christus) prender carne umana, incarnarsi.

§. *T. de' Pitt.* carnagione. §. dieser Arm, dieses Bein hat ein schönes Fleisch, questo braccio, questa gamba ha una bella carnagione. §. sie hat ein schönes Fleisch, ha una bella carnagione, un bel colorito.

5) *Per* Sinnlichkeit, Lüste, carne, concupiscenza, sensualità, appetito carnale. It. l' umana fievolezza. §. das Fleisch tödten, mortificare la carne, macerarsi. §. die Antriebe des Fleisches, gli stimoli della carne. §. nach dem Fleische wandeln, seguire gl' istinti naturali, gli stimoli della carne. §. der Geist ist willig, aber das Fleisch ist schwach, lo spirito è pronto, ma la carne è stanca.

**Fleischauswuchs**, *m. gen.* es; *plur.* auswüchse, *T. de' Med.* ipersarcosi, carnosità.

**Fleischbank**, *f. plur.* bänke, banco del macellaro; macello, beccheria.

**Fleischbeule**, *f. plur.* n, tumor carnoso; carnosità.

**Fleischbeil**, *n. gen.* es; *plur.* e, accetta da tagliar la carne.

**Fleischbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. dei Chir.* sarcocele; ernia carnosa.

**Fleischbrühe**, *f. plur.* n, [brodo di carne]. It. V. Fleischsuppe.

**Fleischen**, *v. n. T. di Macell.* V. abfleischen. It. der Hieb hat nur gefleischt, il fendente non ha passato la carne.

**Fleischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schlächter) macellajo, beccajo.

**Fleischergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *Fam.* gita inutile, per niente. §. einen Fleischergang thun, fare una gita inutile, per niente; buttar via i suoi passi.

**Fleischergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Fleischerknecht.

**Fleischergewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, pesi del macellajo.

**Fleischerhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del macellajo.

**Fleischerhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, can da macellajo.

**Fleischerinn**, *f. plur.* en, beccaja, macellaja. It. moglie del macellajo.

**Fleischerknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, garzone del macellajo.

**Fleischern**, *agg.* carneo, di carne.

**Fleischeslust**, *f. plur.* lüste, appetito carnale, concupiscenza. It. piacere, diletto carnale.

**Fleischesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* che mangia molta carne, ghiotto della carne.

**Fleischeswerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, atto, copula carnale, peccato carnale.

**Fleischfarbe**, *f. plur. inusit.* color di carne; la carnagione.

**Fleischfarben**, } *agg.* incarnato, incarnatino, del
**Fleischfarbig**, } color di carne.

**Fleischfaser**, *f. plur.* n, fibra.

**Fleischfräßig**, }
**Fleischfressend**, } *agg.* carnivoro.

**Fleischfresser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fleischesser.

**Fleischgabel**, *f. plur.* n, forchettone; forcina.

**Fleischgebackene**, *n. gen.* n; *plur. inusit.* pasticcio di carne.

**Fleischgeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, V. Fleischbruch.

It. *Per* Fleischgewächs, V.

**Fleischgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* carnosità; escrescenza carnosa; condiloma, sarcoma. §. (in der Nase) pòlipo. §. (am Nabel) sarcònfao.

**Fleischhacker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fleischer.

**Fleischhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uncino [da appiccarvi la carne].

**Fleischhaltung**, *f. plur. inusit. T. de' Pitt.* carnagione; maniera di dipingere l'ignudo.

**Fleischhauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fleischer.

**Fleischhaut**, *f. plur.* häute, *T. d'Anat.* pannicolo; tunica, membrana carnosa.

**Fleischicht**, *agg.* somigliante, simile alla carne.

**Fleischig**, *agg.* carnoso, polposo, polputo. §. etwas fleischig, pienotto. §. fleischige Theile, parti carnose, molli. §. fleischige Wangen, guance pienotte, paffute, grassottelle. §. fleischige Arme, bracciotti, braccia grassotte. §. fleischige Hände, mani grassottelle. §. eine fleischige Brust, (vom Geflügel) petto polputo. §. fleischiges Obst, frutte polpose. §. eine fleischige Wurzel, ein fleischiger Stengel, radice polputa, carnosa; fusto polputo, carnoso.

§. *T. degli Astrol.* die fleischigen Zeichen, la vergine, la libra, e l'aquario [segni del zodiaco].

**Fleischigkeit**, *f. plur. inusit.* carnosità, pienezza di carne.

**Fleischkammer**, *f. plur.* n, *T. de' Macell.* carnajo.

**Fleischkloß**, *m. gen.* es; *plur.* klöße, polpetta.

**Fleischklumpen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* massa di carne.

§. *Fam.* pezzo di carnaccia mal tagliata.

**Fleischkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, cesto, canestro da riporvi la carne.

**Fleischkost**, *f. senza plur.* carni, carnaggi, vivande di grasso, di carne.

**Fleischkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fleischgebackene.

**Fleischlake**, *f. plur. inusit.* salamoja.

**Fleischlappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* V. Muskel.

**Fleischlehre**, *f. senza plur. T. de' Med.* sarcologia.

**Fleischleim**, *m. gen.* es; *senza plur.* sarcocolla.

**Fleischlich**, *agg.* carnale; sensuale. §. fleischliche Begierde, appetito carnale. §. fleischliche Sünde, peccato carnale. §. der fleischliche Mensch, l' uomo carnale, sensuale. §. fleischliche Vermischung, atto, congiugnimento carnale.

**Fleischlich**, *avv.* carnalmente; lussuriosamente. §. ein Weib fleischlich erkennen, sich mit ihr fleischlich vermischen, conoscere una donna carnalmente, congiungersi carnalmente con essa. §. fleischlich gesinnt sein, aver inclinazioni carnali, essere inclinato alla lussuria.

**Fleischlichkeit**, *f. senza plur.* carnalità, sensualità; concupiscenza carnale.

**Fleischlos**, *agg.* senza carne, scarnato.

**Fleischlosigkeit**, *f. senza plur.* magrezza.

**Fleischmade**, *f. plur.* n, marmeggia.

**Fleischmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pitt.* colui che intende a impastare la carnagione.

**Fleischmalerei**, *f. plur. inusit. T. de' Pitt.* carnagione; impasto di carnagione.

**Fleischmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato di carnaggi.

**Fleischmasse**, *f. plur.* n, massa di carne.

**Fleischmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltello [da tagliar la carne].

**Fleischpastete**, *f. plur.* n, pasticcio di carne.

**Fleischroth**, *agg.* rosso carne; rosso qual carne.

**Fleischscharren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* banco del macellajo, V. Fleischbank.

**Fleischschätzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* officiale incaricato d' invigilare su la carne; di fissarne il prezzo.

**Fleischschau**, *f. plur. inusit.* visita delle carni, lo stabilire il prezzo su di esse.

**Fleischschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fleischschätzer.

**Fleischschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, incisione, taglio nella carne.

**Fleischschnitte**, *f. plur.* n, fetta di carne.

**Fleischschranne**, *f. plur.* n, V. Fleischbank.

**Fleischseite**, *f. plur.* n, (der Felle) carniccio.

**Fleischspeise**, *f. plur.* n, vivanda, pietanza di carne, di grasso.

**Fleischspende**, *f. plur.* n, distribuzione di carne.

**Fleischsuppe**, *f. plur.* n, zuppa, minestra di brodo, di grasso.

**Fleischtag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di grasso [in cui si può mangiar carne].

**Fleischtaxe**, *f. plur.* n, tassa della carne.

**Fleischtheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte carnosa, la polpa.

**Fleischtopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pignatta, pentola [da cuocere la carne].

§. *Prov.* sich nach den Fleischtöpfen Aegyptens sehnen, (nach guten Speisen) richiamare le cipolle d' Egitto.

**Fleischtorte**, *f. plur.* n, torta, pasticcio di carne.

**Fleischtortenbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pasticciere.

**Fleischwaare**, *f. plur.* n, carni, carnaggi.

**Fleischwarze**, *f. plur.* n, porro, caruncola.

**Fleischwassergeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, *T. de' Chir.* idrosarca.

**Fleischwerdung**, *f. senza plur.* (Christi) incarnazione.

**Fleischwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, carnaggi; it. vivanda di carne.

**Fleischwuchs**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Chir.* il rincarnare, incarnazione. §. den Fleischwuchs befördernd, incarnativo, sarcotico.

**Fleischwunde**, *f. plur.* n, piaga, ferita [nella carne].

**Fleischzeit**, *f. plur. inusit.* giorni di grasso, in cui è permesso mangiar la carne.

**Fleiß**, *m. gen.* es; *senza plur.* diligenza, applicazione. It. assiduità, studio; cura, fatica, attenzione. §. allen Fleiß auf Etwas wenden, porre ogni sua diligenza, ogni suo studio in checchessia. §. es an seinem Fleiße nicht ermangeln lassen, non far venir meno ogni sua diligenza, cura, non risparmiare nè studio, nè fatica. §. ein anhaltender, unermüdlicher Fleiß, applicazione assidua, indefesso studio. §. er studirt mit vielem Fleiß, studia con molta assiduità, applicazione. §. die Früchte seines Fleißes genießen, godere dei frutti della sua applicazione, delle sue fatiche. §. Etwas mit Fleiß betrachten, considerare, esaminare q. c. con attenzione, accuratamente.

§. *avv.* mit Fleiß, a bello studio, a bella posta, avvertitamente. §. ich habe es nicht mit Fleiß gethan, non l' ho fatto apposta, avvertitamente. §. sie sprach mit Fleiß davon, ella ne parlò avvertitamente, a bella posta. §. der Deckel paßt auf diese Schachtel, als wenn er mit Fleiß dazu gemacht wäre, il coperchio di questa scatola combacia si bene come se fosse fatto apposta.

**Fleißen**, *v. n. irreg.* übl. befleißigen, V.

**Fleißig**, *agg.* diligente, applicato; it. assiduo, studioso, industrioso. §. ein fleißiger Mensch, uomo diligente, assiduo, applicato al lavoro. §. ein fleißiger Schüler, scolare diligente, applicato. §. er ist der fleißigste meiner Arbeiter, egli è il più assiduo de' miei lavoranti. §. ein fleißiger Zuhörer, un ascoltante attento, assiduo. §. dieser Maler hat einen fleißigen Pinsel, questo pittore dipinge con accuratezza, con assiduità. §. ein fleißiger Kirchengänger, colui che frequenta le chiese, frequentatore delle chiese. §. fleißige Besuche, visite frequenti, assidue.

**Fleißig**, *avv.* diligentemente, applicatamente, assiduamente, con diligenza, con molta cura. §. fleißig arbeiten, studiren, lavorare, studiare assiduamente, con applicazione. §. er arbeitet sehr fleißig daran, egli vi lavora con grande assiduità. §. er studirt am fleißigsten von allen seinen Kameraden, egli è il più studioso, assiduo di tutti i suoi compagni. §. fleißig über Etwas nachdenken, considerare q. c. con maturità, riflettere maturamente su q. c. §. fleißig suchen, cercare assiduamente, diligentemente. §. er macht dem Minister fleißig seine Aufwartung, corteggia con assiduità il ministro, è assiduamente da lui. §. fleißig das Theater, die Kirche u. s. w. besuchen, andar frequente al teatro, in chiesa, frequentarla. §. sich fleißig Bewegung machen, darsi frequentemente del moto. §. er denkt fleißig an sie, pensa spesse volte, di frequente a lei.

**Fleißigen**, *v. a.* übl. befleißigen, betreiben, V.

**Flennen**, *v. n. Voce bassa* (widerlich weinen) piangere, far greppo.

**Flenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, piangitore.

**Flensen**, *v. n.* V. flennen.

It. *v. a. T. de' Pesc.* den Wallfischspeck flensen, tagliare a pezzi il grasso della balena.

**Flesche**, *f. plur.* n, *T. di Fort.* freccia [sorta di riparo].

**Flethe**, *f. plur.* n, *T. de' Pann.* cardata.

2) Flethe, lana cardata; cardatura.

**Fletschbar**, *agg.* V. streckbar.

**Fletschen**, *v. a. Fam.* (strecken, breit schlagen) distendere, stiacciare, appianare. §. Metalle, die sich unter dem Hammer fletschen lassen, metalli che si distendono sotto al martello, metalli malleabili. §. die Zähne fletschen, ringhiare, digrignare i denti.

**Fletschzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente scoperto, prominente. It. *modo basso*, persona che ha denti scoperti.

**Fleuch**, *imper.* }
**Fleuchst**, } *pres. indic.* } V. fliehen.
**Fleucht**, }

**Fleug**, *imper.* }
**Fleugst**, *pres. indic.* } V. fliegen.
**Fleugt**, *pres. indic.* }

**Fleuß**, *imper.* }
**Fleußest**, } *pres. indic.* } V. fließen.
**Fleußt**, }

**Fliboth**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Flieboot.

**Flibustier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce franc.* flibustiere.

**Flicht**, *imper. e pres. indic.* } V. flechten.
**Flichtst**, *pres. indic.* }

**Flickarbeit**, *f. plur.* en, lavoro rattoppato, rappezzato. It. lavoro acciabattato.

**Flicken**, *v. a.* rappezzare, raccomodare, racconciare, rattoppare, rabberciare. §. ein Kleid, einen Rock flicken, rappezzare, racconciare, raccomodare un abito. §. die Schuhe flicken, racconciare, rattacconare le scarpe. § die Strümpfe flicken, racconciare, raccomodare le calze. §. einen Kessel flicken, racconciare una caldaja. §. Spitzen flicken, gremire di punti, riempiere

i pizzi. §. ein Dach, eine Mauer flicken, racconciare un tetto, risarcire, ristaurare un muro.

§. *Fam.* der Arzt hat lange an ihm geflickt, aber er mußte doch endlich sterben, il medico è andato rappezzando lungo tempo i suoi malori, ma finalmente ha dovuto soccombere. §. im Stande der geflickten Hosen leben, aver chi ci rattoppa i calzoni; essere ammogliato.

**Flicken**, *n. gen.* s; *senza plur.* il racconciare, rappezzamento, raccomodamento, rattoppamento.

**Flicken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fleck.

**Flicker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* raccomodatore, racconciatore, rappezzatore.

**Flickerei**, *f. plur.* en, racconciamento, rappezzamento. It. (der Schuhe) rattacconamento.

**Flickerinn**, *f. plur.* en, racconciatrice, rappezzatrice.

**Flickgans**, *f. plur.* gänse, metà d'un'oca sfumata.

**Flickhäring**, *m. gen.* es; *plur.* e, aringa grassa sfumata.

**Flicklappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pezza.

**Flickstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mur.* tassello, pezzo di mattone da turare.

**Flickwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Flickarbeit. It. opera composta di frammenti. §. seine Schrift ist ein bloßes Flickwerk, la sua opera non è altro che una meschina compilazione.

**Flickwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, (Füllwort) voce riempitiva, espletiva.

**Flieboot**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* flibotta.

**Flieder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Holunder) sambuco. §. der weiße Flieder, fior di sambuco. §. der spanische Flieder, siringa vulgare.

**Fliederbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, sambuco, albero di sambuco.

**Fliederblüte**, *f. plur.* n, fiore di sambuco.

**Fliedermilch**, *f. senza plur.* latte sambucato.

**Fliedermuß**, *n. gen.* es; *senza plur.* robbo di sambuco.

**Fliederthee**, *m. gen.* s; *senza plur.* decotto di fior di sambuco.

**Fliege**, *f. plur.* n, mosca. §. eine große Fliege, moscone.

§. eine kleine Fliege, moschina, moscherino, moscerino. §. die spanische Fliege, cantàride, canterella. §. Fliegen fangen, klatschen, acchiappare, ammazzare mosche. §. Einem die Fliegen abwehren, scacciare le mosche ad uno. §. es ärgert ihn die Fliege an der Wand, l'infastidisce il volar d'una mosca; è quanto mai irritabile.

§. er ist eine lüderliche, wüste Fliege, è un discolo bello e buono; è un uomo dissoluto.

§. *Prov.* zwei Fliegen mit einem Schlage (mit einer Klappe) treffen, acchiappare, prender due colombi con una fava.

2) *T. degli Astr.* mosca.

§. *T. di Mar.* (am Anker) V. Ankerfliege.

§. *T. degli Archib.* (am Gewehr) la mira.

**Fliegen**, *v. n. irreg.* volare. §. einen Vogel fliegen lassen, lasciare scappare, volar via un uccello; metterlo in libertà.

§. *Prov.* 1. fliegen wollen, ehe die Flügel (Federn) gewachsen sind, voler volare senza le ali, prima d'aver messo le ali.

§. *Prov.* 2. höher fliegen wollen, als Einem die Flügel gewachsen sind, voler volar più in alto, che le ali non portano.

§. *Fig.* er lief nicht, er flog, non correva ma volava. §. ich flog ihr entgegen, in die Arme, le volai incontro, volai nelle sue braccia. §. er kam auf mich zugeflogen, mi venne incontro di volo.

2) *Per sim.* (von Sachen) volare. §. die Federn flogen, der Staub flog in der Luft, le piume volavano, la polvere volava nell'aria. §. das Schiff, die Pulvermühle flog in die Luft, il vascello, la polveriera saltò in aria. §. die Fahne fliegen lassen, far isventolare la bandiera, spiegarla. §. die Haare fliegen lassen, andar co'capelli sciolti, sparsi. §. ein Gerücht fliegen lassen, spargere, far correr voce.

**Fliegenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, (Ulme) olmo campestre.

**Fliegend**, *part. att.* volante.

§. *Fig.* fliegendes Haar, fliegende Haare, capelli sciolti, sparsi, svolazzanti. §. eine fliegende Fahne, bandiera spiegata. §. ein Kleid mit fliegenden Aermeln, un abito con le maniche volanti.

§. *T. de' Pitt.* ein fliegendes Gewand, panneggiamento svolazzante. §. ein fliegender Drache, cervo volante. §. ein fliegender Sturm, vento impetuoso. §. *T. Mil.* eine fliegende Brücke, ponte volante. §. ein fliegendes Lager, campo mobile, volante. §. ein fliegendes Lazareth, ambulanza.

2) *Per* vorübergehend, flüchtig, passeggiero. §. eine fliegende Hitze, calore passeggiero, momentaneo, che va e viene. §. ein fliegendes Blatt, foglio volante. §. ein fliegendes Gerücht, voce, nuova vaga, incerta. It. V. flüchtig, geflügelt.

**Fliegendreck**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Fliegenschmutz.

**Fliegenfalle**, *f. plur.* n, V. Fliegenklappe.

**Fliegenfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fliegenschnäpper.

**Fliegengift**, *n. gen.* es; *senza plur.* veleno per le mosche; it. cobalto.

**Fliegenklappe**, **Fliegenklatsche**, } *f. plur.* n, ammazzamosche.

**Fliegenkobold**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Fliegengift.

**Fliegenkoth**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Fliegenschmutz.

**Fliegenkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* masinetta.

**Fliegennetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, (für Pferde) rete [per difendere i cavalli dalle mosche]. It. (ums Bett) zanzariera.

**Fliegenpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cerotto di cantaride.

**Fliegenschimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* leardo moscato.

**Fliegenschmutz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* cacata di mosche.

**Fliegenschnäpper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* (Vogel) pigliamosche, sterpajuola.

**Fliegenschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, moscajuola, moscajola.

**Fliegenschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, tignosa.

**Fliegenschwarm**, *m. gen.* es; *plur.* schwärme, moscajo, sciame di mosche.

**Fliegenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Fliegengift.

**Fliegenvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, V. Fliegenschnäpper.

**Fliegenwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fliegengift.

**Fliegenwedel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciamosche, paramosche, ventola [da scacciar le mosche].

**Fliegsam**, *agg.* pronto, adatto a volare, ad inalzarsi. §. *Fig.* fliegsame Einbildungskraft, immaginazione esaltata, viva, ardente.

**Fliehen**, *v. n. irreg.* fuggire, prender la fuga, darsi alla fuga. §. vor dem Feinde fliehen, fuggire, prender la fuga innanzi al nemico. §. in eine Festung fliehen, ritirarsi, rifuggirsi in una fortezza. §. um seinen Verfolgern zu entgehen, floh er in eine Kirche, per non cadere in mano de' suoi persecutori si rifuggì in una chiesa. §. vor der Gefahr fliehen, fuggire il pericolo. §. zu Einem, in Eines Arme fliehen, rifuggirsi da qualcuno, andar a mettersi sotto il patrocinio di alcuno, gettarsi nelle sue braccia.

§. *Fig.* die Zeit flieht, die Tage der Jugend fliehen, il tempo fugge, se ne vola, la gioventù passa presto.

2) *v. a. Per* vermeiden, fuggire, evitare, scansare, schivare. §. er flieht ihre Gesellschaft, ihre Gegenwart, scansa, evita la compagnia, presenza di lei. §. die Gefahr, das Laster fliehen, fuggire il pericolo, scansare, schivare il vizio. §. die Gelegenheit (zum Bösen) fliehen, fuggir l'occasione.

**Fliehend**, *part. att.* che fugge, fuggente. It. V. flüchtig.

**Fliehkraft**, *f. senza plur. T. de' Fis.* (Abstrebekraft) forza centrifuga.

**Fliese**, *f. plur.* n, quadrello, mattone; mezzana. §. eine Küche u. s. w. mit Fliesen auslegen, mattonare una cucina.

**Fließ**, *n. gen.* es; *plur.* e, boldrone, vello; it. tosone. §. der Orden vom goldenen Fließe, l'ordine del toson d'oro.

**Fließ**, *m. gen.* es; *plur.* e, fiumicello; ruscelletto; piccol' acqua corrente.

**Fließblattern**, *f. plur. il sing. inusit. T. dei Med.* vajuoli confluenti.

**Fließen**, *v. n. irreg.* (von Strömen, Flüssen, Bächen) scorrere; it. fluire. §. der Rhein fließt durch den Bodensee, il Reno passa, scorre attraverso il lago di Costanza. §. die Spree fließt durch Berlin, la Sprea attraversa la città di Berlino. §. alle Ströme fließen ins Meer, tutte le correnti metton foce, sboccano, si scaricano nel mare. §. tropfenweise fließen, stillare, sgocciolare. §. der Schweiß, das Blut floß ihm von der Stirne, il sudore, il sangue gli grondava giù per la fronte. §. ihre Thränen flossen reichlich, die Thränen flossen ihr vom Angesicht, le piovevano le lagrime dal viso, le cadevano abbondanti lagrime giù per le gote. §. das Harz fließt aus den Bäumen, la ragia stilla, cola giù per gli alberi. §. diese Dinte will nicht fließen, questo inchiostro non iscorre. §. diese Kerzen fließen, (laufen) queste candele colano. §. dies Papier fließt, questa carta suga. §. das Metall, Wachs, Pech fängt an zu fließen, il metallo, la cera, pece comincia a liquefarsi, a sciogliersi.

§. *Fig. Poet.* süße Laute flossen von ihren Lippen, dolci accenti scorrevano dalle sue labbra.

§. seine Rede floß ihm von den Lippen, le sue parole gli uscivano di bocca con iscioltezza, con la massima facilità. §. diese Verse fließen gut, questi versi sono armoniosi, fluidi, scorrevoli. §. dies ist bestimmt nicht aus seiner Feder geflossen, questo non è sicuramente uscito, scorso dalla sua penna.

2) *Fig. Per* folgen, herrühren, derivare, seguire, ridondare, risultare. §. die Sittenlosigkeit, mit allen Uebeln, welche aus ihr fließen, l'immoralità con tutti i mali che ne derivano, seguono, procedono. §. daraus fließt natürlich daß . . . , da ciò ne risulta, deriva, segue naturalmente, che . . . §. was fließt daraus? che ne segue, che ne risulta?

3) *Per* rinnen, laufen, scorrere, colare. §. diese Röhre fließt nicht mehr, da questo canale non iscorre più acqua. §. diese Quelle hat aufgehört zu fließen, questa sorgente ha cessato di dar acqua. §. seine Nase fließt immer, il suo naso non fa che colare, gli cola sempre il naso.

**Fließend**, *part. att.* scorrente, scorrevole; it. fluido, liquido. §. fließendes Wasser, acqua corrente. §. sich im fließenden Wasser baden, prender un bagno nell' acqua corrente. §. fließendes Wachs, Harz, Metall, cera, ragia, metallo liquefatto, sciolto.

*Fig.* fließende Verse, versi corsivi, armoniosi. §. eine fließende Schreibart, stile sciolto, fluido, facile. §. fließende Augen, occhi cisposi. §. ein fließendes Geschwür, ulcera grondante di marcia, marciosa. §. fließendes Papier, carta suga, sugante.

**Fließend**, *avv.* liquido, scorrente. §. fließend machen, liquefare, far liquido. §. fließend werden, liquefarsi.

§. *Fig.* fließend reden, parlare con facilità, scioltamente, andantemente. §. fließend schreiben, scrivere con facilità, aver uno stile sciolto.

**Fließgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* übl. Waschgold, V.

**Fließpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta emporetica.

**Fließpocken**, *f. plur.* V. Fließblattern.

**Fließritter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavaliere dell' ordine del Toson d'oro.

**Fließwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua corrente, viva, di fiume. It. *T. d'Anat.* linfa, siero.

**Fließwassergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, **Fließwassergefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, } *T. d'Anat.* vaso linfatico.

**Fliete**, *f. plur.* n, *T. de' Tess.* spuola.

2) *T. de' Man.* lancetta [da cavar sangue ai cavalli].

**Flimmen**, *v. n.* übl. flimmern, V.

**Flimmer**, *m. gen.* s; *plur.* n, V. Glimmer. It. *Per* Flitter, V. It. V. Schimmer.

**Flimmern**, *v. n.* scintillare, sfolgorare, risplendere, rilucere, corruscare. §. die Sterne flimmern, le stelle scintillano, sfolgorano. §. der Himmel flimmert bei so heiterer Nacht, egli è un seren che smaglia. §. der Schnee flimmert, wenn ihn die Sonne bescheint, quando il sole dà in sulla neve essa brilla, la fa rilucere. §. mir flimmern die Augen, ho un bagliore negli occhi, come se vedessi tutte le stelle.

**Flimmern**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Sterne) lo scintillare, sfolgoramento. §. (des Schnees) il brillare. §. ich habe ein Flimmern vor den Augen, ho un bagliore negli occhi.

**Flinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Flitter.

**Flindergold**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Flittergold.

**Flinderschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Flitterschläger.

**Flink**, *agg. Fam.* lesto, svelto, spedito. §. ein flinker Bursche, un giovane lesto, svelto; it. brioso.

**Flink**, *avv.* lestamente, speditamente. §. flink an die Arbeit gehen, mettersi subito al lavoro, a lavorare.

**Flinken**, **Flinkern**, *v. n.* V. flimmern.

**Flinkenerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Flittererz.

**Flinkheit**, *f. senza plur.* lestezza, sveltezza, speditezza.

**Flinkmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bleiknecht.

**Flinte**, *f. plur.* n, fucile, archibugio. It. (mit weitem Rohre) pistone.

**Flintendolch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bajonnet.

**Flintenkolben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calcio d'archibugio.

**Flintenkrätzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavastracci.

**Flintenkugel**, *f. plur.* n, palla d'archibugio.

**Flintenlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, **Flintenrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, canna di fucile, d'archibugio.

**Flintenschaft**, *m. gen.* es; *plur.* schäfte, cassa di, dell'archibuso.

**Flintenschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* schlösser, fucile.

**Flintenschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, fonda [del fucile].

**Flintenschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, archibugiata, colpo, tiro di archibugio, di fucile. §. einen Flintenschuß weit, a un tiro di schioppo.

**Flintenschütz**, *m. gen.* en; *plur.* en, übl. Füselier, V.

**Flintenspieß**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Bajonnet, V.

**Flintenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra da fucile.

**Flintenstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, (Kolbenstoß) colpo, percossa col calcio del fucile.

**Flirren**, *v. n.* V. flimmern.

**Flispern**, *v. n.* V. flüstern.

**Fliß**, *imperf. indic.*
**Fliße**, *imperf. sogg.*
**Flissen**, **Flissest**, **Flisset**, *imperf. indic. e sogg.* V. fleißen.

**Flitter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* **Flitter**, *f. plur.* n, lustrino, bisantino, paglietta. It. (von Silber) canutiglia.

2) *T. de' Bot.* lunaria annuale.

**Flittererz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* mica.

**Flitterglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* splendore falso, passeggiero.

**Flittergold**, *n. gen.* es; *senza plur.* canterello, orpello, oro cantarino.

**Flittergoldschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battiloro.

**Flittergras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* briza, gramigna, amoretta.

**Flitterkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* cianfrusaglie, frascherie, cianciafruscole.

**Flittern**, *v. n.* V. flimmern. It. [mit Flitterstaate prunken] far pompa di canutiglie.

**Flitterschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battiloro.

**Flitterschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa a lustrini, ricamata di lustrini.

**Flitterstaat**, *m. gen.* es; *senza plur.* ornamenti di falso lustro; mica.

**Flitterwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Flitterkram.

**Flitterwoche**, *f. plur.* n, la settimana dopo le nozze, le primizie de' diletti conjugali.

§. *Prov.* nach der Flitterwoche kommt die Zitterwoche, dopo il contento viene il tormento.

**Flittich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* ala. It. V. Fittig.

**Flitzbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* archetto.

**Flocht**, *imperf. indic.*
**Flöchte**, *imperf. sogg.*
**Flochten**, *imperf. indic.*
**Flöchten**, *imperf. sogg.*
**Flochtest**, *imperf. indic.*
**Flöchtest**, *imperf. sogg.*
**Flochtet**, *imperf. indic.*
**Flöchtet**, *imperf. sogg.*
**Flochtst**, *imperf. indic.* V. flechten.

**Flocktasche**, *f. senza plur.* favilla, fanfaluca.

**Flockblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* jacea, giacea.

**Flöckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* fiocchetto; bioccoletto.

**Flocke**, *f. plur.* n, **Flocken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fioccolo, bioccolo. §. eine Flocke Schnee, fiocco di neve. §. (von Haaren) ciocca. §. (Wolle) fiocco, bioccolo. §. in Flocken, a fiocchi. It. a ciocche. §. der Schnee fiel in großen Flocken, la neve cadeva a gran fiocchi.

**Flocken**, *v. a.* acconciare in bioccoli.

2) *v. n. imper.* (von Schnee) fioccare. §. es flockt, fiocca.

**Flockenblume**, *f. plur.* n, V. Flockblume.

**Flockenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* fior di paglia.

**Flocker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Pann.* battilano.

**Flockfeder**, *f. plur.* n, peluria, calugine.

**Flockfeuer**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* fuoco che mena vampa.

**Flockicht**, *agg.* simile a fiocchi, come un fiocco, a fiocchi.

**Flockig**, *agg.* fioccoso, che ha fiocchi.

**Flockseide**, *f. senza plur.* bava, bavella, catarza, sbroccatura.

**Flockwolle**, *f. senza plur.* palmella [borra di lana].

**Flog**, *imperf. indic.*
**Flöge**, *imperf. sogg.*
**Flogen**, *imperf. indic.*
**Flögen**, *imperf. sogg.*
**Flogest**, *imperf. indic.*
**Flögest**, *imperf. sogg.*
**Floget**, *imperf. indic.*
**Flöget**, *imperf. sogg.*
**Flogst**, *imperf. indic.* V. fliegen.

**Floh**, *m. gen.* es; *plur.* Flöhe, pulce. §. von Flöhen gebissen, gestochen werden, esser morso, pizzicato dalle pulci. §. Flöhe fangen, prendere, acchiappare pulci.

§. *Fig.* Einem einen Floh ins Ohr setzen, mettere una pulce nell'orecchio ad alcuno.

§. *Fam.* er hört die Flöhe husten, crede saper tutto meglio degli altri, è un saccentuzzo di prima riga.

**Floh**, *imperf. indic.* V. fliehen.

**Flohalant**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Flohkraut.

**Flohbiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Flohstich.

**Flohbraun**, *agg.* di color pulce.

**Flöhe**, *imperf. sogg.* V. fliehen.

**Flöhen**, *v. a.* spulciare, tor le pulci. §. sich flöhen, spulciarsi.

**Flohen**, *imperf. indic.*
**Flöhen**, *imperf. sogg.*
**Flohest**, *imperf. indic.*
**Flöhest**, *imperf. sogg.*
**Flohet**, *imperf. indic.*
**Flöhet**, *imperf. sogg.* V. fliehen.

**Flohfarbe**, *f. senza plur.* color di pulce.

**Flohfarben**, *agg.* V. flohbraun.

**Flöhig**, *agg.* pulcioso, pien di pulci. §. ein flöhiger Hund, can pulcioso.

**Flohkraut**, **Flöhkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* piombaggine; it. inula pulicaria; it. conizza.

**Flohsame**, *m. gen.* ns; *plur. inusit.* psilio, silio; pulicaria.

**Flohst**, *imperf. indic.* V. fliehen.

**Flohstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, puntura, morso d'una pulce.

**Flor**, *f. plur.* en, **Flor**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Blüte) fioritura, il fiorire; it. stagione de' fiori. §. diese Rosen stehen im schönsten Flor, queste rose sono, stanno nel colmo del loro fiorire, del loro fiore. §. Veilchen vom zweiten Flor, violette della seconda fioritura. §. der Flor der Rosen ist vorbei, la stagione delle rose è passata.

2) ein Flor Nelken, Tulpen u. s. w., ajuola, scompartimento di garofoli, di tulipani [ne' giardini] ec.

§. *Fig.* der Flor eines Landes, il prospero stato, lo stato florido d'un paese. §. der Flor der Künste, Wissenschaften, il prospero stato, il fiorire delle scienze ed arti. §. im größten Flore, sehr im Flore sein, prosperar molto, essere in gran voga, essere in florido stato.

3) Flor, *plur.* Flöre, (von Seide, Nesselgarn) tocca, velo, fiore. §. (zu Hauben) velo liscio. §. rother Flor, pezzetta di Levante.

§. *Fig.* es ist mir, als hätte ich einen Flor vor den Augen, mi pare come se avessi un velo dinanzi agli occhi.

4) *T. de' Tint.* Flor, zaffrone.

**Flora**, *f. gen.* s, *op.* Florens; *senza plur. T. di Mitol.* Flora.

2) *T. de' Bot.* die deutsche, die helvetische Flora, la flora, le piante di Germania, d'Elvezia.

**Florarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di tocca, di velo.

**Florarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di tocca, di velo.

**Florband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro di tocca.

**Florbinde**, *f. plur.* n, fascia, striscia di velo liscio.

**Floren**, *agg.* di tocca, di velo.

**Florence**, *m. indeclin. Voce franc.* raso di Firenze.

**Floret**, *m. gen.* es; *plur.* e, fioretto.

**Floretband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro di fioretto.

**Floretseide**, *f. senza plur.* capitone, filosello.

**Floretseiden**, *agg.* di filosello.

**Florhaube**, *f. plur.* n, cuffia di velo liscio.

**Florhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello coperto di tocca, di velo; it. cappello di lutto.

**Floriren**, *v. n.* V. blühen.

**Florissant**, *agg.* übl. blühend, V.

**Florkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito di tocca, di velo liscio.

**Florsafran**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Saflor.

**Florschleier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* velo [di tocca].

**Flortuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, fazzoletto di tocca.

**Florweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di tocca, di velo liscio.

**Floskel**, *f. plur.* n, *Voce lat.* fiore retorico.

**Floß**, *n.* e *m. gen.* es; *plur.* Flöße, V. Flöße.

**Floß**, *imperf. indic.* V. fließen.

**Floßband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, catena di zattere.

**Floßbar**, **Flößbar**, *agg.* ein flößbarer Strom, Fluß, torrente, fiume che può portare zattere e simili.

**Flößbauholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* zatta, zattere.

**Flößbrücke**, *f. plur.* n, ponte di zattere.

**Flosse**, *f. plur.* n, V. Floßfeder.

2) *T. de' Pesc.* (an den Netzen) sughero.

**Flöße**, *f. plur.* n, il flottar legname, legna. It. legna, legname flottato. It. zattera, zatta; fodero, madiata.

**Flösse**, *imperf. sogg.*
**Flossen**, *imperf. indic.*
**Flössen**, *imperf. sogg.* V. fließen

**Flößen**, *v. a.* far prendere, inghiottire; instillare. §. Einem Milch, Arzenei in den Mund flößen, instillare, far prendere, inghiottire latte, medicina ad uno.

2) Bauholz flößen, flottare de' legni.

3) die Milch flößen, torre, levare la crema, il fiore dal latte.

4) die Wäsche flößen, sciacquare la biancheria.

**Flößer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* flottatore, foderatore.

**Flossest**, *imperf. indic.*
**Flössest**, *imperf. sogg.*
**Flosset**, *imperf. indic.*
**Flösset**, *imperf. sogg.* V. fließen.

**Floßfeder**, *f. plur.* n, ala, aletta, pinna de' pesci.

**Floßführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conduttore, condottiere di zattere.

**Floßgerechtigkeit**, *f. plur. inusit.* diritto di flottare.

**Floßherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, proprietario, padrone d'una zattera.

**Floßholz**, **Flößholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legname flottato.

**Floßknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Flößer.
**Floßmeister**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Flößmeister**, } intendente delle zattere, capo de' flottatori.
**Floßscheit**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo di legno flottato.
**Floßteich**, *m. gen.* es; *plur.* e, stagno da flottare.
**Floßverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore, intendente delle zattere.
**Floßwasser**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Flößwasser**, } acqua dove si può flottare.
**Flöte**, *f. plur.* n, flauto. §. eine kleine Flöte, flautino. §. die Löcher, die Klappen einer Flöte, i buchi, le chiavi d'un flauto. §. (auf der) Flöte blasen, spielen, suonare il flauto.
**Flöten**, *v. a.* e *n.* suonare il, sul flauto. §. ein Stück flöten, suonare un pezzo di musica sul flauto. §. die Nachtigall flötet, il rosignolo gorgheggia, canta dolcemente.
2) *Fam.* flöten gehen, andarsene pel buco dell' acquajo, andar perduto. §. er ist flöten gegangen, se l'è colta, se n'è fuggito.
**Flötenbläser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* flautista, suonatore, professore di flauto.
**Flötenfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guaina [ d' un flauto ].
**Flötenloch**, *n. gen.* es; *plur.* **löcher**, buco di, del flauto.
**Flötenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tornitore, fabbricatore di flauti.
**Flötensolo**, *n. indeclin. T. di Mus.* pezzo di musica a solo sul flauto.
**Flötenspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Flötenbläser.
**Flötenstimme**, *f. plur.* n, voce armoniosa, dolce, soave. §. sie hat eine wahre Flötenstimme, ella ha una voce come un flauto, un rosignolo.
2) *T. di Mus.* flauto.
**Flötenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo di flauto.
2) pezzo di musica pel flauto.
**Flötenton**, *m. gen.* es; *plur.* **töne**, suono, tuono di flauto.
**Flötenuhr**, *f. plur.* en, orologio a flauto.
**Flötenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, } (in Orgeln)
**Flötenzug**, *m. gen.* es; *plur.* **züge**, } registro dei flauti.
**Flötist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Flötenbläser.
**Flott**, *agg.* (schwimmend) galleggiante, a galla. §. ein Schiff flott machen, mettere a galla un bastimento. §. ein Schiff, wieder flott machen, scagliare, rimettere a galla una nave, disimpegnarla. §. flott sein, galleggiare, essere a galla. §. nicht flott sein, toccar fondo.
§. *Fig. Fam.* ein flotter Bursch, Gesell, uno scapestrato, giovane che si dà buon tempo.
**Flott**, *avv. Fig.* lautamente.
§. *Fig. Fam.* flott leben, vivere lautamente, darsi buon tempo. §. da ging es flott her, là si stava in sul grosso, si viveva nell' abbondanza, si stava negli agi.
**Flotte**, *f. plur.* n, flotta; armata (navale). §. die Flotte wird auslaufen, ist eben eingelaufen, la flotta partirà, metterà alla vela, è arrivata, ha pigliato porto. §. eine kleine Flotte, flottiglia.
2) *T. de' Tint.* bagno.
**Flottenführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Admiral.
**Flottille**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* flottiglia.
**Flötz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* strato, filone orizzontale.
**Flötzerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* minerale che si trova negli strati, filoni orizzontali.
**Flötzgebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* montagna, monti a strati.
**Flötzlage**, *f. plur.* n, } *T. de' Min.* strato
**Flötzschicht**, *f. plur.* en, } orizzontale.
**Flötztreppe**, *f. plur.* n, (Treppe mit Absätzen) scala a pianerottoli.
**Flötzweise**, *avv.* a strati, stratiforme.
**Fluch**, *m. gen.* es; *plur.* **Flüche**, imprecazione, maledizione, esecrazione. §. schreckliche Flüche thun, ausstoßen, prorompere in orrende imprecazioni. §. Einen mit Flüchen beladen, vomitar addosso mille imprecazioni, maledizioni ad uno. §. seinem Sohn den Fluch geben, dar la maledizione al suo figliuolo, maledirlo. §. ich gebe dir meinen Fluch! sii maledetto! la mia maledizione ti segua dappertutto! §. es ruht ein Fluch auf diesem Hause, in questa casa ci sta una maledizione. §. er betheuerte es mit tausend Flüchen, lo asseverò con mille giuramenti e bestemmie. It. V. Lästerung.
2) ein Fluch der Menschheit, una esecrazione del genere umano.
**Fluchen**, *v. n.* maledire, dar la maledizione, bestemmiare §. Einem fluchen, maledire alcuno. §. seinem Sohne fluchen, maledì il suo figliuolo, dargli la sua maledizione. §. er fluchte dem Tage seiner Geburt, maledì il giorno che nacque, venne alla luce. §. auf Jemand fluchen, taroccare, infuriare, adirarsi contro alcuno.
2) bestemmiare, imprecare, dire delle imprecazioni; cantare il paternostro della bertuccia. §. da bitten nichts half, fing er an zu fluchen, non giovando il pregare, si mise a bestemmiare.
3) *v. a. Per* lästern, V.
4) *v. a.* er fluchte ihm alles Böse, den Teufel an den Hals, gli mandò mille imprecazioni, lo mandò al diavolo.
**Fluchen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il maledire, l' imprecare.
**Fluchenswerth**, *agg.* esecrabile, abbominabile, detestabile; che merita ogni imprecazione.
**Flucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imprecatore, che dice imprecazioni. It. bestemmiatore.
**Flucherinn**, *f. plur.* en, bestemmiatrice.
**Flucht**, *f. senza plur.* fuga; it. fuggita. §. die Flucht Mahomeds, l' Egira. §. eine schimpfliche Flucht, fuga vergognosa, vituperevole. §. die Flucht nehmen, ergreifen, pigliar la fuga. §. sich auf die Flucht begeben, mettersi in fuga. §. sich durch die Flucht retten, salvarsi fuggendo, mettersi in salvo col darla a gambe. §. auf der Flucht sein, essere in fuga, fuggire. §. den Feind in die Flucht schlagen, mettere in fuga, sconfiggere, sbaragliare il nemico.
2) *Fam. Per* Eile, fretta, prescia. §. er ist sehr in der Flucht, ha molta fretta, prescia. §. auf der Flucht, all'infretta, di volo, presto, presto; alla sfuggita, alla scappata. §. ich sagte ihr nur so auf der Flucht einige Worte, le dissi due parole alla sfuggita alla scappata, in fretta in fretta. §. ich habe ihn nur auf der Flucht gesehen, l'ho veduto alla sfuggita, in passando, un momento solo.
3) *T. d' Arch.* §. die Flucht eines Fensters, einer Thür, lo sfogo, il vano d'una finestra, d'una porta. §. diese Thür hat zu viel Flucht, questa porta ha troppo sfogo, non accosta bene.
4) *Fam. Per* Reihe, *p. e.* zehn Fenster in einer Flucht, dieci finestre in fila, di fila. §. eine Flucht Zimmer, fuga, riscontro di stanze.
**Flüchten**, *v. n.* e sich flüchten *v. n. p.* fuggire, darsi alla, mettersi in fuga, pigliar la fuga; rifuggirsi, mettersi in salvo; ricoverarsi. §. alle Einwohner waren geflüchtet, tutti gli abitanti erano fuggiti, avean preso la fuga. §. er hatte sich in eine Kirche geflüchtet, s'era rifuggito, messo in salvo in una chiesa, er hatte sich nach Mailand geflüchtet, era andato a ricoverarsi, se n'era fuggito a Milano.
2) *v. n.* salvare, mettere, porre in salvo, in, al sicuro. §. die Bewohner der Umgegend hatten ihre Sachen in die Festung geflüchtet, gli abitanti delle vicinanze avean posto, messo in salvo nella fortezza le loro robe.
**Flüchtig**, *agg.* fuggitivo, fuggiasco; scappato. §. ein flüchtiger Verbrecher, malfattore fuggitivo, scappato. §. ein flüchtiges Heer, esercito fuggitivo, in fuga, che fugge. §. flüchtig werden, sich auf flüchtigen Fuß setzen, mettersi in fuga, pigliar la fuga, fuggire, darla a gambe. §. der Dieb ist flüchtig geworden, il ladro è scappato. §. unstät und flüchtig sein, essere fuggiasco ed errante.
2) *Per* vergänglich, fugace, passeggiero. §. die flüchtige Zeit, die flüchtigen Stunden, il tempo fugace, le ore fugaci. §. ein flüchtiger Gedanke, Einfall, pensiero passeggiero. §. flüchtige Freuden, diletti fugaci, passeggieri.
§. *T. de' Chim.* volatile. §. flüchtiges Salz, Alkali, flüchtige Theile, sale, alcali volatile, parti volatili. §. flüchtig machen, volatilizzare.
3) *Per* schnell, leicht, veloce, lesto, spedito, svelto. §. ein flüchtiges Pferd, cavallo veloce. §. ein flüchtiger junger Mensch, giovane leggiero, volubile, un farfallino. §. er hat eine flüchtige Hand, ha la mano spedita, sciolta, leggiera. §. ein flüchtiger Pinsel, pennello leggiero. §. flüchtige Umrisse, eine flüchtige Zeichnung, contorni leggieri, un disegno fatto alla sfuggita; bozza, schizzo.
§. *Poet.* die flüchtige Welle, l'onda veloce.
4) *Per* oberflächlich, unvollkommen, superficiale, leggiero, fatto alla sfuggita. §. ein flüchtiger Blick, sguardo leggiero, occhiata alla sfuggita, alla presta. §. einen flüchtigen Blick auf Etwas werfen, gettare, dare una occhiata superficiale a q. c. §. eine flüchtige Arbeit, lavoro superficiale, fatto all' infretta, poco curato.
**Flüchtig**, *avv.* alla sfuggita, alla scappata, all' infretta, di volo. §. eine Schrift flüchtig durchsehen, durchlesen, percorrere una scrittura, leggerla di volo, darvi una letturina. §. wir wollen diesen Punkt nur flüchtig berühren, tocchiamo questo tasto solamente di passaggio, di volo. §. Etwas flüchtig arbeiten, lavorare q. c. superficialmente, all'infretta, con poca cura.
**Flüchtige**, *m. gen.* n; *plur.* n, fuggitivo, fuggiasco.
**Flüchtige**, *f. plur.* n, fuggitiva, fuggiasca.
**Flüchtigkeit**, *f. senza plur.* (Vergänglichkeit) fugacità, incostanza, instabilità. §. die Flüchtigkeit der Zeit, la fugacità del tempo. §. (des Lebens) poca durata. §. (der irdischen Dinge) incostanza, instabilità.
§. *T. de' Chim.* volatilità.
2) *Per* Geschwindigkeit, velocità, leggerezza, volubilità. §. (eines Pferdes) velocità. §. (des Pinsels) leggerezza. §. dies ist mit Flüchtigkeit gemalt, questo è dipinto leggermente, alla presta. §. mit Flüchtigkeit arbeiten, lavorare superficialmente, all' infretta, con poca cura. §. er verräth in Allem seine Flüchtigkeit, in tutto quel che fa si scorge la sua volubilità, la sua leggerezza, incostanza.
**Flüchtling**, *m. gen.* es; *plur.* e, fuggitivo, fuggiasco, rifuggito.
§. *T. Mil. Per* Ausreißer, disertore.
**Flück**, *agg.* V. flügge.
**Flüdern**, *v. a.* (Holz) *T. de' Bosc.* flottare nelle nevi sciolte le legna.
**Flug**, *m. gen.* es; *plur.* **Flüge**, (der Vögel) volo, volata. §. ein langsamer, schneller, reißender, hoher Flug, volo lento, celere, rapido, alto. §. einen Vogel im Fluge schießen, tirare ad un uccello a volo. §. den Ball im Fluge fangen, prendere la palla a volo. §. in einem Fluge fliegt die Schwalbe übers Meer, in una volata, in un volo la rondine passa il mare.
§. *Fig.* er hat einen zu hohen Flug genommen, ha preso troppo alto il volo. §. der Flug der Gedanken, der Einbildungskraft, lo slancio de' pensieri, della fantasia. §. er thut Alles im Fluge, egli fa tutto all' infretta, di volo.
2) ein Flug Tauben, Staare u. s. w., uno stormo di colombe, di storni ec. §. ein Flug Bienen, sciame d'api.
3) *T. d' Arald.* due ali spiegate.
**Flugasche**, *f. senza plur.* fanfaluca, favolesca, falavesca.
**Flugbiene**, *f. plur.* n, ape operiera.
**Flugblatt**, *n. gen.* es; *plur.* **blätter**, foglio volante.
**Flügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Vogels) ala, ale. §. die Flügel ausbreiten, spiegare le ali. §. die Flügel schwingen, mit den Flügeln schlagen, battere le ali. §. mit ausgebreiteten Flügeln, coll' ali spiegate. §. die Flügel hängen lassen, abbassare le ali. It. *Fig.* starsene abbattuto mortificato, disanimato.
§. *Fig.* Einem die Flügel beschneiden, tarpare le ali ad uno. §. sich die Flügel verbrennen, scottarsi le dita; capitar male. §. die Angst gab ihm Flügel, la paura gli prestò le ali, gli mise ale alle piante.
§. *Poet.* die Flügel des Windes, des Schiffes, le ale de' venti, d'un vascello.
§. *Fam.* Einen beim Flügel nehmen, prendere uno pel collare, pel braccio.
2) *Per simil.* die Flügel, (einer Windmühle) le ali. §. (einer Thür) due battenti. §. (eines Fensters) le imposte. §. (an Pallästen u. s. w.) braccio, ala.
§. *T. Mil.* (eines Heeres) ala, corno, fianco. §. auf dem rechten, linken Flügel, all', sull'ala destra, al corno sinistro. §. den Flügel schwenken, conversione, giro sul fianco. §. (zum Spielen) pianoforte, fortepiano.
§. *T. d' Anat.* (der Lunge) le ali.
**Flügeladjutant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Mil.* ajutante di campo.
**Flügelband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, *T. d' Anat.* ligamento alare.
**Flügelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Flügel, aletta.
**Flügeldecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (der Käfer) astuccio delle ali; elitra.
**Flügelfeder**, *f. plur.* n, penna, piuma d'ala.

Flügelförmig, *agg.* a foggia d'ala. It. *T. di Anat.* pterigoideo, alato.
Flügelfortsatz, *m. gen.* es; *plur.* fortsätze, *T. d'Anat.* processo pterigoideo.
Flügelfrucht, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* pericarpio alato.
Flügelhorn, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno da caccia.
Flügelig, *agg.* übl. geflügelt, V.
Flügelkleid, *n. gen.* es; *plur.* er, abitino a maniche pendenti.
Flügellahm, *agg.* che ha l'ala, le ale rattrappate. §. einen Vogel flügellahm schießen, ferire un uccello all'ala, all'ale.
Flügellos, *agg.* senza ale.
Flügelmann, *m. gen.* es; *plur.* männer, *T. Mil.* capofila. It. (bei Schwenkungen, der Mann der still steht) perno.
Flügeln, *v. a.* alare, fornire d'ali. It. V. geflügelt.
2) *T. de' Cacc.* einen Vogel flügeln, ferire un uccello all'ale.
Flügelort, *m. gen.* es; *plur.* örter, *T. de' Min.* ala; vena laterale [in una miniera].
Flügelpferd, *n. gen.* es; *plur.* e, } pegaso.
Flügelroß, *n. gen.* sses; *plur.* sse, } pegaseo.
Flügelschiff, *n. gen.* es; *plur.* e, (einer Flotte) serrafila.
Flügelschnecke, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* ala d'angioli, strombo.
Flügelschraube, *f. plur.* n, madrevite a due manichi.
Flügelspitze, *f. plur.* n, sommolo; punta, estremità dell'ala.
Flügelthor, *n. gen.* es; *plur.* e, } porta a due
Flügelthür, *f. plur.* en, } battenti
Flügelwerk, *n. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Geflügel, V.
Flügge, *agg.* pennato, atto a volar dal nido. §. diese jungen Vögel sind flügge, questi uccellini han messo le penne. §. ein Vogel, der noch nicht flügge ist, guascherino.
§. *Fig. Fam.* sie ist flügge, è matura; le converrebbe un marito, è da marito.
Flughafer, *m. gen.* s; *plur. inusit.* avena fatua.
Flugloch, *n. gen.* es; *plur.* löcher, (am Taubenschlag) cateratta. §. (am Bienenstock) buco, occhio.
Flugmehl, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Staubmehl.
Flugs, *avv.* (schnell, sogleich) di volo, subito subito, incontanente, ad un tratto.
Flugsand, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sabbia che porta via il vento.
Flugsandgras, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* elimo.
Flühbirn, *f. plur.* en, *T. de' Bot.* nespolo grosso.
Flünder, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T.*
Flunder, } *de' Nat.* fleso.
Flünderaffe, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* tetragonottero.
Flunk, *m. gen.* en; *plur.* en, } *T. di Mar.* V.
Flunke, *f. plur.* n, } Ankerfliege.
Flunkern, *v. n.* V. flimmern; It. *modo basso Per* prahlen, aufschneiden, millantare, fare lo smargiasso, lo spaccone, burbanzare.
Flur, *f. plur.* en, (Ebene) pianura, campagna; campo. §. fruchtbare Fluren, schöne Fluren, fertili pianure, belle campagne.
2) (eines Dorfes) distretto, territorio.
3) (im Hause) vestibulo; ingresso. §. (einer Scheune) aja.
Flurbuch, *n. gen.* es; *plur.* bücher, V. Lagerbuch.
Flurengott, *m. gen.* es; *plur.* götter, *T. di Min.* Pane: il dio dei campi.
Flurfenster, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra del vestibolo.
Flurgang, *m. gen.* es; *plur.* gänge, corridore; andito; it. inspezione, visita del territorio.
Flurgott, *m. gen.* es; *plur.* götter, V. Flurengott.
Flurscheide, *f. plur.* n, } i confini, i li-
Flurscheidung, *f. plur.* en, } miti d'un campo.
Flurschütze, *m. gen.* n; *plur.* n, guardiano de' campi.
Flurstein, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Grenzstein, Markstein.
Fluß, *m. gen.* sses; *plur.* Flüsse, flusso; corrente dell'acqua. §. der Fluß dieses Stromes ist reißend, questo è un rapido torrente.
§. *Fig.* der Fluß der Rede, il fiume d'eloquenza. §. er wurde im Fluß seiner Rede unterbrochen, ei fu interrotto nel corso della sua narrazione.
§. *T. de' Med.* (im Körper) flussione, catarro. §. zu Flüssen geneigt, inclinato alle flussioni. §. mit Flüssen behaftet, reumatico. §. der scharfe Fluß, reumatismo. §. der schleimige Fluß, catarro. §. der weibliche Fluß, purghe, mestrui; fiore. §. der weiße Fluß, fluor bianco; fiori bianchi.
2) *Per* Schmelzen, Flüssigwerden, il liquefarsi, lo squagliarsi; fusione. §. ein Metall in Fluß bringen, fondere, squagliare un metallo. §. in Fluß kommen, cominciare a squagliarsi, a liquefarsi, a fondersi. §. im Flusse sein, stehen, essere, stare in sul liquefarsi, essere fuso.
3) ein Fluß, fiume; riviera. §. ein schiffbarer Fluß, fiume navigabile. §. den Fluß hinabfahren, navigare, andare a seconda del fiume, seguitare la corrente. §. den Fluß hinauffahren, andare contro la corrente. §. auf dem Flusse fahren, andare in sul fiume.
4) *T. de' Gett.*, *Chim.* mezzo che agevola la fusione. §. der weiße Fluß, ceneraccio. §. (zu falschen Edelsteinen) pasta.
Flußartig, *agg. T. de' Med.* catarrale.
Flußbad, *n. gen.* es; *plur.* bäder, bagno di fiume.
Flußbett, *n. gen.* es; *plur.* en, letto, alveo d'un fiume.
Flüßchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Fluß, fiumicello, fiumicino.
Flußegge, *f. plur.* n, *T. degl' Idraul.* parapetto, dentello.
Flußerde, *f. plur.* n, V. Glaserde.
Flußfahrzeug, *n. gen.* es; *plur.* e, chiatta, palischermo per, su di un fiume.
Flußfall, *m. gen.* es; *plur.* fälle, caduta d'un fiume.
Flußfieber, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre catarrale.
Flußfisch, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce di fiume, fiumatico.
Flußgalle, *f. plur. inusit. T. de' Man.* (der Pferde) curva, formella, galla.
Flußgold, *n. gen.* es; *senza plur.* oro che si trova ne' fiumi.
Flußgott, *m. gen.* es; *plur.* götter, *T. di Mitol.* Dio, deità d'un fiume.
Flüssig, *agg.* liquido, fluido. §. ein flüssiger Körper, corpo liquido. §. ein flüssiges Metall, metallo fusibile.
2) *Per* geschmolzen, liquefatto, sciolto, fuso. §. flüssiges Metall, Wachs u. s. w., metallo liquefatto, cera liquefatta. §. flüssiger Leib, ventre lubrico, sciolto. §. flüssiges Gold, oro potabile. §. flüssiger Amber, liquidambar.
§. *T. di Gram.* flüssige Mitlaute, consonanti liquide.
§. *T. de' Med.* reumatico, catarroso.
Flüssigkeit, *f. plur.* en, (eines Körpers) liquidità, liquidezza, fluidità.
2) eine Flüssigkeit, un liquore, un liquido. §. eine luftförmige Flüssigkeit, liquido aeriforme.
Flußinsel, *f. plur.* n, mezzano.
Flußkahn, *m. gen.* es; *plur.* kähne, V. Kahn.
Flußkarpfen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carpione di fiume.
Flußkrebs, *m. gen.* es; *plur.* e, granchio di fiume, gambero di fosso.
Flußmuschel, *f. plur.* n, conchiglia di fiume, fluviatile.
Flußnymphe, *f. plur.* n, *T. di Mitol.* Nàjade, Najadi.
Flußochs, *m. gen.* en; *plur.* en, } (Nilpferd)
Flußpferd, *n. gen.* es; *plur.* e, } ippopòtamo.
Flußpulver, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere per le flussioni.
Flußsand, *m. gen.* es; *senza plur.* rena di fiume.
Flußschiff, *n. gen.* es; *plur.* e, barca, naviglio.
Flußspath, *m. gen.* es; *plur.* e, spato fluore; fluore, calce fluatica.
Flußspathsauer, *agg. T. de' Chim.* fluorico. §. ein flußspathsaures Salz, fluato.
Flußspathsäure, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido fluorico.
Flußstein, *m. gen.* es; *plur.* e, ciottolo, breccia. It. *T. de' Gett.* mezzo da agevolar la fusione.
Flußteufel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* folaga nera.
Flußthier, *n. gen.* es; *plur.* e, animal fluviatile.
Flußufer, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riva, sponda d'un fiume.
Flußwage, *f. plur.* n, livella.
Flußwasser, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua di fiume, fiumale.
Flüstern, *v. n.* bisbigliare, susurrare. §. (vom Winde) susurrare, mormoreggiare.
2) *v. a.* pispigliare, susurrare. §. Einem Etwas ins Ohr flüstern, bisbigliare q. c. all'orecchio ad uno.
Flüsterer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* susurratore, bisbigliatore.
Flut, *f. senza plur.* (das Steigen des Meeres) riflusso; marea; mare alto. §. Ebbe und Flut, flusso e riflusso. §. da kommt die Flut, ecco che viene la marea. §. hohe, volle Flut, marea alta, piena. §. die Flut steigt, fällt, la marea ascende, discende. §. mit der Flut im Hafen einlaufen, pigliar porto con la marea. §. die Flut trieb das Schiff ans Ufer, i fiotti, le onde spinsero la nave al lido.
2) *Per* Ueberschwemmung, inondazione, fiumana, diluvio.
3) *plur.* en, (Wogen, Wellen) i fiotti, le onde, i flutti. §. in den Fluten umkommen, perire nelle salse onde.
§. *Fig.* eine Flut von Thränen, un torrente di lagrime. §. eine Flut schöner Worte, un diluvio di belle parole.
Flüte, *f. plur.* n, *T. di Mar.* fluta, flauto, pinco. §. eine kleine Flüte, flibotto.
Fluten, *v. n.* (vom Meere) fiottare; mareggiare, ondeggiare. §. es flutet, è, fa marea.
Fluth, *f. senza plur. op.* en, V. Flut.
Fluthafen, *m. gen.* s; *plur.* häfen, porto in cui non si può entrare che quando fa marea.
Flutwerk, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* lavatojo.
Flutzeit, *f. plur.* en, tempo della marea.
Focht, *imperf. indic.*
Föchte, *imperf. sogg.*
Fochten, *imperf. indic.*
Föchten, *imperf. sogg.*
Fochtest, *imperf. indic.* } V. fechten.
Föchtest, *imperf. sogg.*
Fochtet, *imperf. indic.*
Föchtet, *imperf. sogg.*
Fochtst, *imperf. indic.*
Focke, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* ardea varia.
§. *Fig. modo basso*, ein loser Focke, bricconcello, bel birbante.
2) *T. di Mar.* trinchetto.
Fockmars, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* gabbia.
Fockmarssegel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vela di gabbia.
Fockmast, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* albero di trinchetto.
Fockmastsegel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* trinchetta.
Fockmasttaue, *n. plur. T. di Mar.* contre.
Fockraa, *f. plur.* en, } *T. di Mar.* antenna
Fockrahe, *f. plur.* n, } del trinchetto.
Fockreep, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* drizza del trinchetto.
Focksegel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Focke.
Fockwand, *f. plur.* wände, *T. di Mar.* contre.
Focus, *m. indeclin. Voce lat.* (Brennpunkt) foco, fuoco; ombellico.
Föderal, *agg. Voce lat.* federale.
Föderalist, *m. gen.* en; *plur.* en, federalista, confederato.
Föderation, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Bund) federazione, confederazione.
Föderativ, *agg. Voce lat.* (bundesmäßig) federativo.
Foderknecht, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gerichtsbote.
Fodern, *v. a.* V. fordern.
Födern, *v. a.* V. fördern.
Foderung, *f. plur.* en, V. Forderung.
Fohlen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Füllen) puledro.
Fohlen, *v. n.* (von Stuten) figliare.
Fohre, *f. plur.* n, V. Forelle. It. V. Föhre.
Föhre, *f. plur.* n, (Fichte) pino.
Föhrenwald, *m. gen.* es; *plur.* wälder, pineto, selva di pini.

**Folge**, *f. plur.* n, seguito, seguenza; serie, progressione. §. die Folge der Zahlen, der Buchstaben, la seguenza de' numeri, delle lettere. §. die Folge der Töne, la scala, progressione de' tuoni. §. die Folge (Nachfolge) im Amte, in der Regierung, successione in una carica, nel governo.

§. *T. de' Mat.* eine stetige Folge, serie continua.

2) eine Folge von Münzen, Gemälden u. dgl., serie di medaglie, di quadri ec. §. eine Folge von Karten, seguito, seguenza di carte [dello stesso seme]. §. eine Folge von Ideen, concatenamento d' idee.

3) (von der Zeit) processo di tempo; il tempo; l' avvenire. §. die Folge wird es lehren, il tempo ce l' insegnerà; lo vedremo. §. in der Folge, in seguito, in progresso, in appresso. §. glückliche, unglückliche Folgen, felici, buone, prospere, funeste conseguenze. §. das wird schlimme Folgen haben, questo avrà delle cattive conseguenze. §. das ist eine Folge deines Leichtsinnes, questa è una conseguenza della tua sconsideratezza. §. die Folgen des Krieges, des Lasters, le conseguenze, gli effetti della guerra, del vizio.

4) *Per* Schlußfolge, Folgerung, V.

5) *Per* Gehorsam, ubbidienza. §. Folge leisten, uniformarsi; conformarsi, ubbidire. §. den Gesetzen Folge leisten, ubbidire alle leggi, osservarle. §. zu Folge, V. zufolge.

6) *T. Leg.* die Folge geben, zur Folge verpflichtet sein, dare ajuto, soccorso, man forte, essere obbligato a dar soccorso.

**Folgebrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Leg.* lettera di jussione.

**Folgegeschlecht**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Poet.* i posteri.

**Folgejahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, l' anno seguente, vegnente.

**Folgeleistung**, *f. senza plur.* ubbidienza, l' ubbidire.

**Folgen**, *v. n.* seguire, seguitare, succedere. §. der Dritte folgt dem Zweiten, auf den Zweiten, il terzo succede, segue al secondo. §. die Tage und Nächte folgen auf einander, i dì e le notti si succedono. §. ein Donnerschlag folgte dem andern, un tuono succedeva all' altro, dopo l' altro. §. er folgte seinem Vater im Amte, in der Regierung, successe a suo padre nell' impiego, nel governo. §. ein Unglück folgte auf das andere, una disgrazia venne dietro l' altra. §. der Brief lautet wie folgt, (folgendes) la lettera è del seguente tenore. §. es folgen hier die erwähnten Briefe, qui troverete accluse le menzionate lettere.

2) *Per* entstehen, sich herleiten, seguirne, nascerne, risultarne. §. ein Proceß folgt aus dem andern, un processo ne fa nascere un altro. §. daraus folgt daß ..., quindi ne segue, ne avviene che . . .

3) Einem folgen, seguitare, seguire uno, andargli dietro. §. einer Leiche folgen, accompagnare, seguire il mortorio. §. nehmen Sie zuerst, ich werde folgen, prenda, prenda! seguirò il suo esempio. §. einem Großen folgen, far codazzo, corteggio ad un grande. §. einem Wege folgen, seguitare una strada, seguire una via. §. Eines Beispiele folgen, seguire l' esempio d' alcuno.

§. *Fig. Per* gehorchen, sich richten, ubbidire, conformarsi, uniformarsi. §. seinen Eltern folgen, ubbidire i, a' suoi genitori. §. dem Arzte folgen, seguire, osservare i consigli del medico, ubbidirlo. §. einer Lehre, Meinung folgen, seguire, abbracciare una dottrina. §. der Mode folgen, seguire, seguitare la moda, l' usanza, uniformarvisi, conformarvisi. §. den Gesetzen, Regeln, dem Evangelio folgen, osservare le leggi, le regole, il vangelo. §. seinem Kopfe, seinem Sinne folgen, seguire i suoi capricci, far di sua testa, a suo modo.

**Folgend**, *part. att.* che segue, seguente, vegnente, futuro che viene. §. die folgende Woche, la settimana vegnente, prossima, che viene. § am folgenden Tage, il dì seguente. §. folgender Maßen, Gestalt, nel modo, nella maniera seguente, che segue, come segue. §. in folgender Ordnung, nell' ordine seguente.

**Folgends**, *avv. Fam.* V. hernach.

2) *Per* ferner, weiter, poi, in seguito.

3) *Per* künftig, in processo di tempo, col tempo.

**Folgenlos**, *agg.* senza conseguenze, senza effetto.

**Folgenreich**, *agg.* di molte conseguenze.

**Folgerecht**, *agg.* conseguente.

**Folgerecht**, *avv.* conseguentemente.

**Folgereihe**, *f. plur.* n, serie, seguito.

**Folgerichtig**, *agg.* V. folgerecht.

**Folgern**, *v. a.* inferire, arguire, dedurre, trar conseguenza, conchiudere. §. ich folgere, daraus daß..., ne inferisco, arguisco, ne deduco che . . .

**Folgerung**, *f. plur.* en, conclusione, conseguenza, induzione. §. ich ziehe daraus die Folgerung, daß . . ., ne traggo la conseguenza, ne inferisco che . . . It. V. Folgesatz.

**Folgesatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. Log.* corollario.

**Folgeschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, risultamento.

**Folgewelt**, *f. senza plur.* V. Nachwelt.

**Folgewidrig**, *agg.* inconseguente.

**Folgewidrigkeit**, *f. senza plur.* inconseguenza.

**Folgewort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. dei Gram.* reggimento; caso.

**Folgezeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* chiamata.

**Folgezeit**, *f. plur.* en, *Poet.* (Zukunft, Nachwelt) i secoli vegnenti, futuri; it. l' avvenire.

**Folglich**, *avv.* conseguentemente, per, in conseguenza; dunque, perciò, quindi. §. er athmet, folglich lebt er noch, egli respira, quindi vive.

**Folgsam**, *agg.* (gehorsam) ubbidiente, docile. §. ein folgsames Kind, fanciullo ubbidiente, docile.

**Folgsamkeit**, *f. senza plur.* (Gehorsam) ubbidienza, docilità.

**Foliant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* libro in foglio.

**Folie**, *f. plur.* n, *Voce lat.* (hinter Spiegeln) foglia.

§. *Fig.* rilievo, risalto. §. die Häßlichkeit ihrer Schwester dient ihrer Schönheit zur Folie, la bruttezza di sua sorella rilieva le bellezze di lei.

§. *T. de' Giojel.* (unter Edelsteinen) foglia, paglione.

**Folio**, *n. indeclin. Voce lat.* ein Buch in Folio, libro in foglio.

§. *Fig.* ein Narr in Folio, pazzo di prima riga, in chermisi; matto solenne.

**Folkbeere**, *f. plur.* n, ribes salvatico, uva dei frati.

**Folter**, *f. plur.* n, tortura, corda; sveglia. §. auf die Folter bringen, spannen, die Folter geben, mettere, porre, stendere alla tortura, dare la tortura, la corda. §. die Folter ausstehen, soffrire la tortura.

§. *Fig.* Einen auf die Folter spannen, tener uno su la corda. §. die Folter der Erwartung, il tormento dell' aspettazione. §. die ganze Nacht lag ich auf (wie auf) der Folter, ho passato la notte in tormenti, in dolori e pene.

**Folterbank**, *f. plur.* bänke, cavalletto, eculeo.

**Folterbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, castagnuole.

**Folterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tormentatore, colui che dà la tortura.

**Foltergeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumenti di tortura, tormenti.

**Folterkammer**, *f. plur.* n, stanza della tortura.

**Folterknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Folterer.

**Foltern**, *v. a.* (Einen) torturare; dar la tortura, la corda, mettere alla tortura.

§. *Fig.* tormentare, martoriare, crucciare, straziare.

**Folterpein**, *f. senza plur.* } la pena, il tor-
**Folterqual**, *f. plur.* en, } mento della tortura; it. pena, tormento, dolore atroce.

**Folterseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, fune, corda [da torturare].

**Folterstube**, *f. plur.* n, V. Folterkammer.

**Folterung**, *f. plur.* en, V. Folter.

**Folterzeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Foltergeräth.

**Fonds**, *m. plur. Voce franc.* fondo, capitale. §. die Errichtung von Fonds, creazione d'un fondo.

**Fontäne**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Quelle; Springbrunnen) fontana.

**Fontanell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* fontanella, cauterio, fonticolo. §. ein Fontanell setzen, aprire una fontanella, un rottorio.

**Fontanell**, *n. gen.* es; *plur.* e, } *T. d'Anat.*
**Fontanelle**, *f. plur.* n, } (kleiner Kinder) fontanella.

**Fontanelleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bottone da cauterio.

**Fontanellstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra caustica, fuoco morto, cauterio.

**Fontange**, *f. plur.* n, *Voce franc.* fiocco di nastro alla Fontange.

**Foppen**, *v. a. Fam.* (Einen; zum Besten haben) corbellare, canzonare, mettere in canzone, minchionare, berteggiare.

**Fopper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corbellatore, minchionatore.

**Fopperei**, *f. plur.* en, corbellatura, minchionatura.

**Fopperinn**, *f. plur.* en, corbellatrice, minchionatrice.

**Förchling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* pratajuolo.

**Forciren**, *v. a.* V. erzwingen. It. *T. de' Cacc.* einen Hirsch forciren, dar caccia forzata ad un cervo.

§. *T. Mil.* ein forcirter Marsch, marcia sforzata. §. den Feind forciren, sforzare, serrare il nemico.

**Förder**, *avv.* V. weiter.

**Förderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Beförderer.

**Förderlich**, *agg.* (behülflich) promovente, giovevole, favorevole. §. Einem förderlich sein, ajutare uno, essergli propizio, giovevole, favorevole.

**Fordern**, *v. a.* domandare, chiedere, esigere, pretendere. §. Einen zu, vor sich fordern, far venire, chiamare uno in sua presenza. §. Einen vor Gericht fordern, citare, chiamare uno in giudizio. §. Einen (zum Zweikampfe) fordern, sfidare uno a duello. §. Gott hat ihn zu sich gefordert, Dio l' ha chiamato a sè. §. Etwas fordern, chiedere, domandare, esigere q. c. §. sein Geld, seinen Lohn fordern, esigere il suo danaro, pagamento, salario. §. du forderst zu viel, tu pretendi, esigi troppo. §. das kann man nicht von ihm fordern, non si può esigere, richiedere ciò da lui. §. ich habe noch Etwas von ihm zu fordern, avanzo ancor q. c. da lui, sto in isborso.

§. *Fig.* die Noth fordert es, la necessità lo richiede, lo esige. §. Ihre Geburt, Ihr Stand fordert dies, (von Ihnen) la sua nascita, il suo carattere lo esige, richiede. §. die Freundschaft fordert dies Opfer, l' amicizia richiede questo sacrifizio.

**Fördern**, *v. a.* (befördern) promuovere, avanzare, sollecitare, sbrigare, spedire, spacciare. §. ein Geschäft fördern, avanzare, sbrigare, sollecitare un affare. §. eine Arbeit fördern, spedire, inoltrare, avanzare un lavoro. §. sich fördern, spicciarsi, affrettarsi, far presto. §. fördert euch, spicciatevi, spacciatevi, sbrigatevi, fate presto.

§. *T. de' Min.* die Erze (zu Tage) fördern, cavare i minerali.

2) *v. n. P. e.* es fördert ihm die Arbeit, il suo lavoro inoltra, avanza, va di buon passo.

**Förderniß**, *f. plur.* sse, V. Förderung.

**Fördersam**, *avv.* V. förderlich. It. V. zuvörderst.

**Fördersamst**, *avv.* col sommo vantaggio. It. con ogni sollecitudine.

**Forderung**, *f. plur.* en, (Anspruch, Verlangen) domanda, richiesta; it. pretensione. §. mit seinen Forderungen abgewiesen werden, essere rimandato con le sue pretensioni. §. mit seinen Forderungen durchdringen, seine Forderungen durchsetzen, riuscire nelle sue pretensioni, venirne a capo. §. seine Forderungen aufgeben, fahren lassen, desistere dalle, rinunziare alle sue pretensioni.

2) *Per* Schuld, debito attivo, credito.

3) *T. Giurid.* die Forderung vor Gericht, citazione in giudizio.

**Förderung**, *f. plur.* en, (eines Geschäfts) lo sbrigare, avanzamento, il sollecitare. §. (der Arbeit) spedimento, inoltramento. §. (die Erze) cavamento, il cavare.

**Förderungsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera di sollecitazione.

**Forderungssatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, V. Heischesatz.

**Forelle**, *f. plur.* n, trota.

**Forellenbach**, *m. gen.* es; *plur.* bäche, ruscello in cui si trovan le trote.

**Forellenfang**, *m. gen.* es; *senza plur.* pesca delle trote.

**Forellenteich**, *m. gen.* es; *plur.* e, peschiera in cui si mantengono le trote.

**Forke**, *f. plur.* n, (Gabel) forca.

**Forkeln**, *v. a.* inforcare, prendere colla forca.

**Form**, *f. plur.* en, (Gestalt) forma, figura, foggia. §. einen Hut in die Form bringen, dar la forma ad un cappello. §. Etwas außer Form bringen, guastar la forma di q. c. §. dein Hut kommt außer Form, il tuo cappello perde la sua forma. §. ein Gefäß von antiker Form, un vaso di forma antica. §. die gehörige Form geben, dar [la] forma convenevole.

§. *T. di Giur.* forma, formalità. §. in der gehörigen Form, nelle debite forme, nella forma conveniente. §. nicht nach der Form verfahren, non procedere secondo le forme, peccare contro le forme. §. die Form beobachten, osservare le forme, le formalità. §. die Form vernachlässigen, trascurare le formalità, dispensarsi delle forme. §. Einer, der sich streng an die Form bindet, formalista, che sta sulle formalità. §. die Formen beibehalten, ritenere le solite forme, le formalità. §. in aller Form Rechtens, nelle, secondo le debite forme [ di processo ].

§. *Fig.* die Form der Begriffe, forma delle idee.

2) *T. de' Gett. ec.* forma, modello. It. (zu hohlen Sachen) anima. It. (zu Gyps und Thonfiguren) cavo. It. (zu Zinnfiguren) petrelle. §. (zu Medaillen, Münzen) staffa. §. in die Form gießen, gettare, versare nella forma. §. über, in die Form schlagen, mettere in forma. §. die Form zerschlagen, zerbrechen, rompere, disfare la forma.

§. *T. degli Stamp.* forma; it. (der Kattundrucker) stampa. §. die Form zurichten, ordinare, comporre la forma. §. die Form einheben, mettere la forma nel torchio. §. die Form ablegen, scomporre, disfare la forma.

§. *Fig.* eine Sache in eine andere Form gießen, rifondere una cosa, darle un' altra forma.

§. *T. di Gram.* modo. §. die thätige, leidende, anzeigende, gebundene, unbestimmte, befehlende Form, il modo attivo, passivo, indicativo, congiuntivo, infinitivo, imperativo.

**Forma**, *f. indeclin. Voce lat. P. e.* pro Forma, pro forma.

**Formal**, *agg. Voce lat.* V. förmlich.

**Formalien**, *f. plur. Voce lat.* formalità, cerimonie prescritte. §. ohne Beobachtung der Formalien, senza le solite, dovute formalità. §. ein Testament mit den gehörigen Formalien eröffnen, aprire un testamento con le dovute formalità.

**Formalisiren**, *v. n.* (sich) formalizzarsi.

**Formalist**, *m. gen.* en; *plur.* en, formalista, colui che sta sulle formalità.

**Formalität**, *f. plur* en, *Voce lat.* (Förmlichkeit) formalità.

**Formaliter**, *avv. Voce lat.* V. förmlich.

**Format**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (eines Buches) sesto, formato. §. ein bequemes Format, sesto comodo, portatile.

**Formbar**, *agg.* formabile; che si può formare; suscettibile a prendere, ricevere forma.

**Formel**, *f. plur.* n, formula, formola. §. die kirchlichen Formeln, le cerimonie ecclesiastiche, la liturgia. §. eine algebraische Formel, formula algebraica.

**Formelbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, formulario, formolario.

**Formell**, *agg. Voce lat.* formale.

**Formen**, *v. a.* (bilden, gestalten) formare, dar forma. §. ein schön geformtes Bein, una gamba ben dintornata.

§. *T. de' Forn.* das Brod formen, far le pagnotte.

**Formenmacher**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Formenschneider**, } *sing.* colui che fa le forme, intagliatore di forme.

**Former**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* formatore.

**Formerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* minerale che contiene più della metà d'argento.

**Formhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, *T. de' Battil.* martello grosso.

**Förmig**, *agg.* [ si usa solo nelle voci composte einförmig, gleichförmig e simili ].

**Formiren**, *v. a.* V. formen.

It. *T. Mil.* ein Viereck (Quarré) formiren, formare un quadrato, schierarsi in quadrato. §. sich formiren, schierarsi, mettersi in ordinanza.

**Formirung**, *f. plur.* en, formamento, formazione. §. (eines Regiments) schieramento, il mettere in ordinanza; it. la formazione d'un reggimento.

**Formkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. dei Parrucchieri e delle Crestaje*, testa [di legno].

**Förmlich**, *agg.* formale, solenne, positivo. §. ein förmlicher Widerruf, ritrattazione solenne, formale. §. eine förmliche Audienz, udienza solenne. §. ein förmlicher Schluß, argomento in forma.

**Förmlich**, *avv.* formalmente, secondo le forme, nelle debite forme, solennemente. §. sich förmlich widersetzen, opporsi positivamente, formalmente. §. Etwas förmlich läugnen, negare q. c. positivamente, assolutamente. §. er hat förmlich um meine Tochter angehalten, ha richiesto la mano di mia figlia in ogni forma, positivamente.

**Förmlichkeit**, *f. plur.* en, formalità, forma. §. die Förmlichkeiten beobachten, osservare le formalità, le dovute forme. §. dieser Urkunde fehlt eine wesentliche Förmlichkeit, questo documento manca d'una formalità essenziale. §. an den Förmlichkeiten hängen, stare sulle formalità.

**Formlos**, *agg.* senza forme, informe.

It. *T. de' Nat.* amorfo.

**Formlosigkeit**, *f. senza plur.* V. Unförmigkeit.

**Formrahmen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* telajo.

**Formul**, *f. plur.* en, V. Formel.

**Formular**, *n. gen.* es; *plur.* e, formulario.

**Formularbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, formulario.

**Forschbegier**, } *f. senza plur.* spirito indaga-
**Forschbegierde**, } tore, passione di investigare, di approfondare le cose.

**Forschbegierig**, *agg.* che ha spirito indagatore, passionato per le investigazioni.

**Forschen**, *v. a.* indagare, investigare, ricercare, andar cercando, rintracciando, informarsi, studiare. §. nach Etwas forschen, informarsi di q. c., andar investigando, indagando q. c. §. nach Einem forschen, ricercare d'alcuno, farne ricerca, andare cercandolo. §. bei einem nach Etwas forschen, informarsi, prender notizia da uno di q. c. §. nach einem Geheimnisse forschen, cercare di scoprire, di penetrare un segreto. §. in einer Wissenschaft forschen, studiare una scienza, internarsi, approfondarsi in essa.

**Forschend**, *part. att.* che indaga, indagatore, investigatore. §. mit forschendem Blick, con uno sguardo investigatore.

**Forscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indagatore, investigatore.

**Forschkraft**, *f. senza plur.* sagacità, penetrazione.

**Forschung**, *f. plur.* en, indagazione, indagine, investigazione, studio, ricerca. §. man muß ihn in seinen Forschungen nicht stören, non bisogna disturbarlo nelle sue ricerche, indagini, ne' suoi studj.

**Forschungsfach**, *n. gen.* es; *plur.* fächer, [ diejenige Wissenschaft, die man zum Gegenstande seines Forschens macht ] studio. §. die griechische Sprache ist sein liebstes Forschungsfach, trova particolare soddisfacimento nello studio della lingua greca; lo studio della lingua greca lo occupa con ispeciale piacere.

**Forschungsgeist**, *m. gen.* es; *plur.* e, spirito indagatore.

**Forschungskraft**, *f. plur. inusit.* sagacità, ingegno indagatore.

**Forst**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* Förste, foresta, selva, bosco. §. einen Forst aushauen, diradare un bosco.

2) *Per* First, V.

**Forstamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, tribunale de' boschi, e delle foreste.

**Forstanschlag**, *m. gen.* es; *plur.* anschläge, stima, valutazione d'una foresta.

**Forstaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore delle foreste e dei boschi.

**Forstbeamte**, } *m. gen.* n; *plur.* n, impie-
**Forstbediente**, } gato alle foreste.

**Forstbericht**, *m. gen.* es; *plur.* e, rapporto di cose risguardanti le foreste.

**Forstbesitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* possessore, proprietario di una foresta, d'un bosco, d'una selva.

**Forstbezirk**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Forstrevier.

**Forstbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. dei Bosc.* ammenda per delitti di caccia.

**Forstbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, codice delle leggi risguardanti le foreste.

**Forstdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, impiego all'ufficio delle foreste.

**Förster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardaboschi, guardaforeste.

**Försterdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, impiego del guardaboschi.

**Försterei**, *f. plur.* en, distretto [ di foresta ] sottoposto ad un guardaboschi. It. casa del boscajuolo.

**Försterhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa del boscajuolo, guardaboschi.

**Försterinn**, *f. plur.* en, moglie d'un boscajuolo.

**Forstfrevel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contravvenzioni alle leggi delle foreste, guasto che si fa in esse.

**Forstgebühr**, *f. plur.* en, emolumenti d'un guardaforeste, diritto che si paga ad esso.

**Forstgeräume**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bosc.* foresta, bosco convertito in prato, o campo arativo.

**Forstgerecht**, *agg.* pratico, esperto delle cose che risguardano le foreste.

**Forstgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale dei boschi e delle foreste.

**Forstgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge delle foreste.

**Forstgraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, intendente delle foreste.

**Forstgrenze**, *f. plur.* n, i limiti d'una foresta.

**Forsthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa del boscajuolo.

**Forstherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, padrone d'una foresta.

**Forstherrschaft**, *f. plur.* en, dominio della foresta.

**Forsthut**, *f. plur.* en, guardia, custodia dei boschi.

**Forsthüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } V. Forstläufer.
**Forstknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Forstkunde**, *f. senza plur.* V. Forstwissenschaft.

**Forstkundig**, *agg.* V. forstgerecht.

**Forstläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo, servo del boscajuolo.

**Forstlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bosco dato in feudo.

**Forstlich**, *agg.* spettante a foreste, che appartiene a' boschi.

**Forstmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, uomo pratico del governo delle foreste.

**Forstmäßig**, *agg.* e *avv.* secondo le regole, conforme alle leggi delle foreste.

**Forstmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo boscajuolo; sopraintendente d'una foresta.

**Forstordnung**, *f. plur.* en, regolamenti risguardanti le foreste.

**Forstrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere del governo sopra le foreste.

**Forstrechnung**, *f. plur.* en, conto delle entrate d'una foresta.

**Forstrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di possessione d'una foresta.

**Forstrechtlich**, *agg.* conforme alle leggi delle foreste.

**Forstrevier**, *n. gen.* es; *plur.* e, distretto [ di foresta ] sottoposto ad un boscajuolo.

**Forstrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice del tribunale delle foreste.

**Forstsache**, *f. plur.* n, cosa, affare che risguarda le foreste.

**Forstschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } scrivano,
**Forstsekretär**, *m. gen.* es; *plur.* e, } secretario nell'ufficio delle foreste.

**Forstung**, *f. plur.* en, foresta, bosco.

**Forstverbrechen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* delitto contro le leggi, contravvenzione alle leggi delle foreste.

**Forstverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amministratore d'una foresta.

**Forstwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* tutto quel che riguarda la foresta.

**Forstwirthschaft**, *f. plur.* en, V. Forstwissenschaft. It. economia delle foreste, dei boschi.

**Forstwissenschaft**, *f. senza plur.* scienza delle foreste.

**Fort**, *n. gen.* s; *plur.* s, (kleine Festung, Burg) *Voce franc.* fortino, castello.

**Fort**, *avv.* (weg) via. *p. e.* fort! fort von hier! fort, zum Teufel! via di qua! via in vostra malora! al diavolo! §. fort, aus dem Wege! via dalla strada! largo! §. fort, wer fort kann! si salvi chi può! a gambe! §. er ist fort; wir wollen fort, se n'è andato, è partito; andiamocene. §. meine Börse ist fort, la mia borsa è ita. §. sein Geld ist fort, il suo danaro è ito; s'è ridotto all'asciutto, in sul lastrico.

2) fort, avanti, innanzi, oltre, *p. e.* weiter fort, più oltre, più avanti, più innanzi. §. mach fort! fort! fort! spicciati via! avanti, avanti! via, via! §. ich konnte nicht mehr fort, non poteva andar più avanti, più oltre. §. es will mit ihm nicht fort, i suoi

affari non camminano, non vogliono andare avanti, prendere buona piega. §. es will damit nicht fort, questa cosa non va innanzi, non vuol avanzare. §. und so fort, (u. s. f.) eccetera [ec.]; e così va discorrendo.

3) fort, di continuo, continuamente; ognora, sempre, tuttavia. *p. e.* fort und fort, continuamente, incessantemente. sempre e sempre. §. er arbeitet fort, continua a lavorare. §. in Einem fort, di continuo, continuamente. §. wenn es so fort geht, se continua ad andar così.

**Fortackern**, *v. n.* continuare ad arare.

**Fortan**, *avv.* per l'avvenire, da ora innanzi.

**Fortarbeiten**, *v. a.* continuare il lavoro, seguitare a lavorare.

**Fortarten**, *v. n.* V. fortpflanzen.

**Fortarzen**, } *v. n.* continuare a prendere,
**Fortarzeneien**, } a far uso di medicine, di medicinali.

**Fortbannen**, *v. a.* übl. verbannen, wegbannen, V.

**Fortbauen**, *v. n.* continuare una fabbrica, seguitare a fabbricare.

**Fortbaumen**, *v. a. T. de' Cacc.* saltare d'un albero all'altro [dicesi degli scojattoli e simili].

**Fortbeben**, *v. n.* continuare a tremare.

**Fortbegeben**, *v. a. irreg.* (sich) andarsene via; it. partire.

**Fortbegehren**, *v. a.* continuare, seguitare a chiedere.

2) [sich von einem Orte zu entfernen begehren] desiderare di andarsene, volersene andare. §. es gefällt ihm so wohl in diesem Hause, daß er gar nicht fortbegehrt, tanto gli piace lo stare in questa casa che più non desidera andarsene, allontanarsene.

**Fortbeichten**, *v. n.* continuare la confessione, a confessarsi.

**Fortbeißen**, *v. n. irreg.* continuare a mordere.

2) *v. a.* cacciar via a morsi, a forza di mordere.

**Fortbellen**, *v. n.* continuare ad abbajare.

2) *v. a.* far fuggire, fare scappare abbajando addosso.

**Fortbeten**, *v. n.* continuare ad orare, a pregare.

**Fortbetteln**, *v. n.* continuare, seguitare a mendicare, a battere l'accattolica.

2) sich fortbetteln, ajutarsi in viaggio coll' andar accattando.

**Fortbewegen**, *v. a.* rimuovere, muovere più oltre. §. man kann diese Last kaum fortbewegen, questo peso non si può quasi rimuovere. §. er kann sich nicht mehr fortbewegen, non può più muoversi, andare innanzi, muovere un piede.

2) *v. n.* sich fortbewegen, continuare, seguitare a muoversi.

**Fortbewegung**, *f. plur.* **en**, il rimuovere. It. moto progressivo.

**Fortbitten**, *v. a.* e *n. irreg.* continuare di pregare, di supplicare.

**Fortblasen**, *v. n. irreg.* continuare a soffiare.

2) *v. a.* soffiar via.

**Fortblühen**, *v. n.* continuare di fiorire, fiorire tuttora; essere ancora in fiore. §. *Fig.* diese Frau blühet noch immer fort, questa signora conserva tuttora la sua freschezza. §. tief in der Nacht wollten wir durch die lange Stadt, worin noch der lebendige Tag fortblühete, nel cupo della notte volemmo attraversare la lunga città in cui regnava tuttora un brillante, vivace giorno.

**Fortbrauchen**, *v. a.* continuare ad usare, adoperare; seguitare a prendere. §. eine Arzenei fortbrauchen, continuare [a prendere] una medicina.

**Fortbreiten**, *v. n.* ed *a.* continuare di allargare, di stendere, V. breiten.

§. It. *Per* ausbreiten, fortpflanzen, V.

**Fortbrennen**, *v. n. irreg.* continuare di ardere, di abbruciare; it. ardere, abbruciare continuamente, tuttora.

**Fortbringen**, *v. a. irreg.* portare via, trasportare, condur via. §. sie ließ Alles aus dem Hause fortbringen, ella fece portar tutto fuori di casa, sgomberare tutta la casa. §. ich konnte nicht Alles (mit mir) fortbringen, non potei portar via tutto, prender tutto con me. §. bringe diesen Menschen fort, mena via, conduci via costui. §. man kann ihn nicht fortbringen, er ist nicht fortzubringen, non c'è modo, non c'è verso di mandarlo via, di sbrigarsi di lui; non lo si può indurlo ad andar via, a partire. §. ich will ihn schon fortbringen, fortzubringen suchen, troverò modo di condurlo via lasciate fare a me vi sbrigherò, libererò di lui. §. ein Schiff fortbringen, far andare un bastimento a forza di remi.

§. *Fig.* Pflanzen fortbringen, allevare, tirar su piante. §. sich fortbringen, camparla, procacciarsi l'occorrevole, il necessario. §. Kenntnisse bringen überall fort, chi sa non perisce; chi ha arte, ha parte.

**Fortbringlich**, *agg.* trasportabile.

**Fortbringung**, *f. plur.* **en**, il portare, condur via; trasportazione, trasporto.

**Fortdauer**, *f. senza plur.* durata, continuazione, continuità. §. ich bitte um die Fortdauer Ihrer Freundschaft, La prego di continuarmi l'amicizia di Lei, mi conservi l'amicizia di Lei. §. die Fortdauer nach dem Tode, esistenza dell'anima dopo la morte; l'immortalità.

**Fortdauern**, *v. n.* durare, continuare; it. continuare ad esistere. §. wenn es so fortdauert, ist es nicht zu ertragen, se questa cosa continua così, non si potrà sopportare. §. wird dies noch lange so fortdauern? e durerà ancora un pezzo così? §. nach dem Tode fortdauern, esistere dopo la morte, essere immortale.

**Fortdauernd**, *part. att.* continuo, che dura; permanente. §. ein fortdauerndes Uebel, un mal permanente, che non cessa mai. It. *avv.* continuamente, di continuo.

**Fortdehnen**, *v. a.* continuare di stirare, distendere, tirare.

§. It. sich fortdehnen, distendersi, stirarsi. §. dieser Weg dehnt sich noch weit fort, questa strada prolungasi ancor [di] molto.

§. It. *T. di Mus.* einen Ton fortdehnen, [ihn aushalten] tenere un tuono, sostenere il tuono di voce.

**Fortdehnen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* prolungazione; estensione. It. *T. di Mus.* legatura.

§. It. V. Dehnung, Ausdehnung.

**Fortdrucken**, *v. n.* continuare la stampa, seguitare a stampare.

**Fortdürfen**, *v. n. irreg.* avere il permesso d'andarsene, di partire; potere andar via.

**Forteilen**, *v. n.* andarsene via in fretta. It. accelerare il passo.

**Fortepiano**, *n. gen.* **s**; *plur.* **s**, *Voce ital.* pianoforte, fortepiano.

**Forterben**, *v. n.* passare in eredità. §. Güter, die in einer Linie forterben, beni che passano di padre in figlio. §. sich forterben, essere ereditario, passare in retaggio. §. die Tugenden und Laster der Eltern erben sich oft auf die Kinder fort, le virtù e i vizj dei genitori sono spesse volte retaggio de' figliuoli, passano, si trasfondono a' figliuoli.

**Forterzählen**, *v. n.* continuare a raccontare, il racconto, la narrazione.

**Fortfahren**, *v. n. irreg.* (im Wagen, zu Schiffe) partire.

2) fortfahren, continuare, seguitare, proseguire; tirar, andar innanzi. §. das war ein guter Anfang, fahre nur so fort, hai principiato bene, tira innanzi, continua. §. aber, fuhr er fort: die Hauptsache ist..., ma, prosegui egli: la principal cosa si è...

3) *v. a.* (Sachen, Steine u. s. w.) trasportare, condur via [in vettura]. §. er fuhr ihn fort, lo condusse via [in vettura].

**Fortfegen**, *v. a.* V. wegfegen.

**Fortflattern**, *v. n.* svolazzarsene, allontanarsi svolazzando.

2) continuare a svolazzare.

**Fortfliegen**, *v. n. irreg.* volar via, andarsene, scappare a volo.

2) It. continuare a volare.

**Fortfliehen**, *v. n. irreg.* fuggire, fuggirsene via.

**Fortfließen**, *v. n. irreg.* scorrere.

2) continuare, seguitare a scorrere.

**Fortfluchen**, *v. n.* continuare di maledire, d'imprecare; it. bestemmiare.

2) *v. a.* [Einen; durch Fluchen forttreiben] scacciare alcuno maledicendo, imperversando, infuriando; it. scacciare, allontanare alcuno a furia di bestemmie.

**Fortflüchten**, *v. n.* fuggire, fuggirsene via.

2) *v. a.* salvare, mettere in salvo, in sicuro.

**Fortfrieren**, *v. n. irreg.* continuare a gelare.

**Fortführen**, *v. a.* (Sachen) trasportare, condurre via. It. (Personen) menare, condur via.

§. *Fig.* einen Gegenstand weiter fortführen, trattare ampiamente una materia. §. eine Mauer fortführen, continuare un muro. §. den Krieg fortführen, continuare la guerra, a guerreggiare. §. einen Proceß fortführen, proseguire un processo. §. eine Lebensart fortführen, continuare, proseguire una maniera di vivere, di procedere.

**Fortführung**, *f. plur.* **en**, (von Sachen) trasportazione, trasporto. It. (von Personen) il menare, il condur via. §. (eines Processes) continuazione, proseguimento. §. (eines Baues) continuazione.

**Fortgang**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* progresso, avanzamento; successo. §. der Anfang, Fortgang und das Ende einer Krankheit, il principio, il progresso e la fine d'una malattia. §. ein ununterbrochener Fortgang des Glücks, una non interrotta fortuna, un non interrotto successo di fortuna.

2) *Per* Zunahme, Gedeihen, incremento, avanzamento, successo. §. einen guten Fortgang haben, aver prospero avanzamento, andar avanti, riuscir bene.

**Fortgeben**, *v. a. irreg.* continuare a dare. §. er gibt den Armen die Almosen fort, continua a dar la limosina a' poveri.

2) *Per* weggeben, V.

**Fortgehen**, *v. n. irreg.* (weggehen) andar via, andarsene via; partire. §. geh' fort! wir wollen fortgehen, va via, ce ne vogliamo andare, andiamocene. §. jetzt geht es fort, ora si va via, ora si parte, adesso ci mettiamo in cammino.

§. *Fam.* gehen Sie fort, Sie haben mich zum Besten, eh via! ma che! voi scherzate! It. è possibile, può mai essere!

2) fortgehen, *Per* fortdauern, continuare a durare. §. wenn dies so fortgehet, werde ich ein Bettler, se va sempre così, sarò ridotto ben tosto al lastrico. §. das kann nicht so fortgehen, così la faccenda non può durare, non può andare alla lunga. §. sein Lohn gehet fort, la sua paga gli corre tuttavia. §. die Arbeit gehet indessen fort, il lavoro frattanto va innanzi, si continua.

**Fortgehen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* l'andar via, l'andarsene. It. V. Fortgang.

**Fortgenießen**, *v. n.* ed *a. irreg.* continuare di godere; godere tuttora.

**Fortgießen**, *v. a. irreg.* V. weggießen.

**Fortglimmen**, *v. n. irreg.* continuare ad ardere, a covare sotto le ceneri. §. das Feuer glimmt unter der Asche fort, il fuoco cova tuttavia sotto le ceneri.

**Forthaben**, *v. a. irreg.* V. weghaben. It. *Fam.* ich möchte ihn gern von hier forthaben, vorrei bene allontanarlo di qui, volontieri lo manderei via di qui.

**Forthalten**, *v. a. irreg.* (fortfahren zu halten) avere tuttora, continuare di avere. §. halten Sie diese Zeitung nicht mehr fort? non avete più questo foglio? non siete più accordato a questo foglio?

**Forthelfen**, *v. a. irreg.* ajutare ad andare più oltre. §. einem Flüchtling forthelfen, ajutare un fuggitivo ad andar più oltre. §. einem Gefangenen forthelfen, dar di mano, procurare i mezzi ad un carcerato di fuggire, di scappare. §. einem Reisenden forthelfen, ajutare un viaggiatore a continuare il suo viaggio. §. seinen Freunden forthelfen, fare avanzare, andare innanzi, proteggere i suoi amici. §. sich forthelfen, cercar di camparla come si può, industriarsi alla meglio.

**Fortherrschen**, *v. n.* continuare a regnare, regnare tuttavia.

**Forthin**, *avv. Poet.* da ora in poi, da quinci innanzi.

**Forthinken**, *v. n.* andar via, allontanarsi a zoppiconi.

2) zoppicare tuttavia.

**Fortjagen**, *v. a.* cacciare via, mandare al diavolo.

2) *v. n.* (zu Pferde) correr via [a cavallo] a gran galoppo.

3) continuare la caccia, a cacciare.

**Fortklettern**, *v. n.* allontanarsi, andarsene arrampicando, inerpicando. It. [fortfahren zu klettern] continuare di, ad arrampicare, inerpicare.

**Fortkochen**, *v. n.* continuare di cuocere.

**Fortkommen**, *v. n. irreg.* scappare, scampare, salvarsi. §. der Ausreißer ist glücklich fortgekommen, è riuscito al disertore di scappare, di evadersi. §. mach, daß du fortkommst, spicciati; pensa a metterti in salvo, presto presto ritirati! §. der Weg ist schlecht, man kommt nicht fort, la strada è cattiva, non si può andar avanti; it. è difficile di cavarsela, di sfangarla. §. er kommt nicht fort, non va un passo avanti, non avanza punto.

§. *Fig.* (von Gewächsen) allignare, venir innanzi. §. er wird schon in der Welt fortkommen, eh, se la caverà, riuscirà, la camperà nel mondo.

**Fortkommen**, *n. gen.* s; *senza plur.* avanzamento, successo, progresso. It. sussistenza. §. sein Fortkommen finden, trovare la sua sussistenza, il suo pane. §. es ist kein Fortkommen mit ihm, con costui non c'è modo, verso d'andar avanti, di progredire.

**Fortkönnen**, *v. n. irreg.* potere andar avanti, via; poter avanzare. §. nicht mehr fortkönnen, non poter più andare avanti, non poterne più. §. ich kann vor Müdigkeit nicht mehr fort, non posso più dalla stanchezza. §. er kann seiner Geschäfte wegen nicht von Mailand fort, non può lasciare Milano, andarsene da Milano per via dei suoi affari. §. diese Stelle war zu schwer, er konnte nicht weiter fort, questo passaggio gli era troppo difficile, non pote più progredire, s'arrenò, restò in sulle secche.

**Fortkriechen**, *v. n. irreg.* allontanarsi strisciando, serpeggiando.

**Fortkriegen**, *v. n.* continuare la guerra, a guerreggiare. It. *Per* fortbringen, V.

**Fortkutschiren**, *v. n. Fam.* andar via, partire in carrozza.

**Fortlassen**, *v. n. irreg.* lasciare andar via, partire. §. er wollte mich nicht fortlassen, non mi voleva lasciar andare, partire. §. sein Herr wollte ihn nicht fortlassen, il suo padrone non voleva lasciarlo andar via, dargli il congedo [voleva ritenerlo].

**Fortlaufen**, *v. n. irreg.* correr via; scappare, evadersi, sfuggire.

2) continuare a correre. §. der Weg läuft zwischen den Feldern fort, il sentiero va, corre attraverso i campi.

§. *Fig.* die Zinsen laufen fort, gl'interessi corrono tuttavia

**Fortlaufend**, *part. att.* che corre via. It. continuo, non interrotto, di continuo, continuamente.

**Fortleben**, *v. n.* continuare a vivere, ad esistere. §. die Seele wird nach dem Tode fortleben, l'anima continuerà ad esistere dopo la morte. §. sie lebt noch immer so fort, ella continua lo stesso modo di vivere.

**Fortleiden**, *v. a. irreg.* continuare a patire, a soffrire. §. er litt bis an seinen Tod geduldig fort, continuò a soffrire pazientemente, andò sofferendo con rassegnazione fino alla morte.

**Fortleiten**, *v. a.* V. ableiten, wegleiten.

**Fortlernen**, *v. a.* e *n.* continuare, seguitare ad imparare; imparare tuttavia.

**Fortlesen**, *v. n. irreg.* continuare a leggere, la lettura. §. lesen Sie fort, continui a leggere, la lettura.

**Fortmachen**, *v. n.* (sich) andare, scappare via, cogliersela.

2) continuare; spicciarsi, sbrigarsi, far presto. §. machet fort! fate presto! sbrigatevi! spicciatevi! §. wenn er [es] so fortmacht, se seguita, continua [a fare] così.

**Fortmahlen**, *v. n. part.* **fortgemahlen**, continuare a macinare, macinare tuttavia.

**Fortmalen**, *v. n.* continuare a dipingere, dipingere tuttavia.

**Fortmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* **märsche**, V. Abmarsch.

**Fortmarschiren**, *v. n.* V. abmarschiren. It. continuare la marcia.

**Fortmögen**, *v. n. irreg. Fam.* voler partire, andar via volontieri, aver voglia di partire. §. ich möchte gern von hier fort, vorrei ben andarmene, partire di qui.

**Fortmüssen**, *v. n. irreg.* dover andarsene, partire. §. ich muß heute noch fort, già quest'oggi devo andarmene, partire.

§. *Fam.* wir müssen endlich Alle fort, alla fin fine tutti dobbiamo morire, fare di qui partita.

§. *Fig.* es muß Alles bei ihm fort, non può ritenere un quattrino, quando ha danari bisogna che li spenda, è come se avesse il fuoco.

**Fortnehmen**, *v. a. irreg.* V. wegnehmen. §. mit sich fortnehmen, portare via [seco], strascinar via.

**Fortnöthigen**, *v. a.* e *n.* costringere, obbligare di allontanarsi, di andarsene.

§. It. [fortfahren zu nöthigen] er nöthigte mich so lange fort, bis ich es annahm, egli insistette, pregò tanto, continuò le sue istanze sino a che il presi, lo accettai.

**Fortpacken**, *v. n. Fam.* (sich) andarsene, cogliersela, ritirarsi. §. packen Sie sich fort, via di qua! levatemivi dinanzi!

2) fortpacken, continuare ad imballare.

It. *v. a.* V. wegpacken.

**Fortpatschen**, *v. n. Fam.* allontanarsi, andar via, seguitar il cammino per lo fango; sfangarsela via.

**Fortpauken**, *v. n.* continuare a battere i timballi.

**Fortpeitschen**, *v. a.* V. wegpeitschen.

**Fortpflanzen**, *v. a.* V. verpflanzen.

2) Gewächse fortpflanzen, propagginare, moltiplicare piante. It. *T. de' Giard.* figliuolare. §. sein Geschlecht fortpflanzen, propagare, perpetuare la sua stirpe, il suo genere. §. eine Krankheit auf die Kinder fortpflanzen, trasfondere, trasmettere una malattia a' suoi figliuoli. §. sich fortpflanzen, propagarsi, moltiplicarsi, far razza.

§. *Fig.* seinen Ruhm auf die Nachwelt fortpflanzen, trasmettere, far passare la sua fama alla posterità. §. eine Lehre fortpflanzen, propagare, dilatare una dottrina. §. der Schall, das Licht pflanzt sich fort, il suono, la luce si spande, si propaga, si va propagando. §. diese Sage hat sich bis auf uns fortgepflanzt, questa tradizione è passata, si è propagata fino a noi.

**Fortpflanzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* propagatore.

**Fortpflanzung**, *f. plur.* **en**, V. Verpflanzung. It. [der Art, Gattung] propagazione, moltiplicazione. §. [durch die Zeugung] propagazione, perpetuazione.

§. *Fig.* [des Lichtes, Schalles] propagazione, spandimento.

**Fortpflanzungsanstalt**, *f. plur.* **en**, propaganda.

**Fortprügeln**, *v. a.* cacciar via [uno] a bastonate.

2) *v. n.* continuare a bastonare, a dar legnate.

**Fortrasseln**, *v. n.* allontanarsi romoreggiando, con fragore. §. ich hörte den Wagen fortrasseln, sentii il romoreggiare della carrozza che partiva.

**Fortrauchen**, *v. n.* continuare a sfumare, a esalare, a mandar fumo. It. continuare a fumare [la sua pipa].

**Forträumen**, *v. a.* V. wegräumen.

**Fortreden**, *v. n.* continuare a parlare, a discorrere.

**Fortreise**, *f. plur. inusit.* V. Abreise.

**Fortreisen**, *v. n.* V. abreisen.

**Fortreißen**, *v. a. irreg.* strappar via, tirare, trarre via; portare, condur via con violenza. §. ich wurde vom Gedränge fortgerissen, fui trasportato, tratto insieme con la calca. §. die Fluten haben die Brücke [mit sich] fortgerissen, la violenza della corrente, dei fiotti ha portato via il ponte.

§. *Fig.* durch seine begeisterte Rede riß er Alle mit sich fort, col suo entusiasmo trasportò tutti i suoi uditori. It. V. hinreißen.

**Fortreiten**, *v. n. irreg.* V. wegreiten. It. continuare a cavalcare.

**Fortrennen**, *v. n. irreg.* V. fortlaufen.

**Fortrinnen**, *v. n. irreg.* colare, scorrere, stillare; gocciolare, cascare a goccia a goccia; grondare a stilla a stilla. It. continuare di colare, stillare, ec. §. ihre Thränen rannen fort, ella non cessava di spargere, versare lacrime; non cessava di piangere, di lagrimare.

**Fortrollen**, *v. n.* continuare a rotolare. §. der Donner rollte immer fort, il tuono andava tuttavia romoreggiando, romoreggiava ognora.

2) *v. a.* rotolare, far rotolare.

3) *v. n.* allontanarsi girando, rotolar via.

**Fortrücken**, *v. a.* e *n.* V. wegrücken.

**Fortrudern**, *v. n.* V. wegrudern.

2) continuare a remare.

**Fortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* **sätze**, *T. d' Anat.* processo; apofisi.

**Fortschaffen**, *v. a.* [Waaren u. dergl.] trasportare, condurre, portar via; spedire. It. V. abschaffen, befördern.

**Fortschaffung**, *f. plur.* **en**, trasporto, trasportazione, spedizione.

**Fortscheren**, *v. n. irreg.* continuare a tosare.

2) *v. n. Fam.* sich fortscheren, andarsene, cogliersela, battersela. §. schere dich fort! via di qua! vattene via! al diavolo!

**Fortscherzen**, *v. n.* continuare di scherzare, continuare lo scherzo.

**Fortschicken**, *v. a.* mandar via, spedire. §. einen Brief fortschicken, spedire una lettera. §. einen Dienstboten fortschicken, mandar via, licenziare un servo.

**Fortschieben**, *v. a. irreg.* V. wegschieben.

2) *v. n.* (sich) *Fam.* cogliersela, battersela.

**Fortschießen**, *v. n. irreg.* andare, correr via in fretta e in furia, in un subito, sparire come un lampo.

2) continuare a sparare.

**Fortschiffen**, *v. n.* partire, partirsi in barca; far vela.

2) *v. a.* [Waaren u. dergl.] trasportare per acqua.

**Fortschlagen**, *v. a. irreg.* V. wegschlagen.

2) *v. n.* continuare a battere, a dar delle busse. It. [von Uhren] continuare a suonare. It. [von Vögeln] seguitare a cantare, a gorgheggiare.

**Fortschlängeln**, *v. n.* [sich] fortschlängeln, [von Bächen, Wegen] andar serpeggiando.

**Fortschleichen**, *v. n. irreg.* e sich fortschleichen, andarsene, cogliersela di soppiatto, battersela quatto quatto.

**Fortschleifen**, *v. a.* [Waaren] trasportare sulla treggia, sul traino. §. Einen bei den Haaren fortschleifen, strascinare uno pe' capelli.

2) *v. n. irreg.* seguitare, continuare ad arruotare, ad affilare.

**Fortschlendern**, *v. n.* andarsene giò giò.

**Fortschleppen**, *v. a.* strascinare via, portar via con istento. §. sich fortschleppen, strascinarsi via, strascinarsi. §. er ist so dick, daß er sich kaum fortschleppen kann, egli è tanto grasso che appena può strascinarsi su le sue gambe. §. sie war so matt, daß sie sich kaum fortschleppen konnte, ella era così estenuata, che appena potea formare un passo, strascinarsi via. §. auf der Erde fortschleppen, strascinare per terra. §. wie gehet es Dir? ich schleppe mich so fort, come va? eh, si tira via.

**Fortschleudern**, *v. a.* V. wegschleudern.

**Fortschließen**, *v. a. irreg.* [Etwas] riporre, mettere sotto chiave.

**Fortschlüpfen**, *v. n.* schizzare, scappar via. It. [von Fischen] sguizzare.

**Fortschmeißen**, *v. a. irreg.* V. wegwerfen.

**Fortschmelzen**, *v. n. irreg.* andarsene sciogliendosi, dileguandosi. §. der Schnee ist endlich fortgeschmolzen, la neve si è disciolta, dileguata finalmente.

2) continuare a fondere, a sciogliersi.

3) *v. a. reg.* seguitare, continuare a [far] fondere q. c.

**Fortschmerzen**, *v. n.* continuare a dolere; dolere, accorare tuttavia.

**Fortschrecken**, *v. a.* allontanare, scacciare [da un luogo] spaventando, facendo paura. It. continuare d'intimorire, di spaventare, di fare, incutere spavento, timore.

**Fortschreiben**, *v. n. irreg.* continuare, seguitare a scrivere.

**Fortschreien**, *v. n. irreg.* continuare di gridare; gridare tuttora.

**Fortschreiten**, *v. n. irreg.* progredire; andare avanzando, progredendo, andare avanti, avanzare. §. langsam fortschreiten, andar avanzando lentamente, poco a poco.

§. *Fig.* progredire, far progressi, avanzare. §. auf dem Wege der Tugend fortschreiten, seguitare, continuare il sentiero della virtù. §. von einer Ehrenstufe zur andern fortschreiten, passare, avanzare da un grado, onore all'altro. §. in den Wissenschaften, der Bildung fortschreiten, far progressi, avanzare nelle scienze, nella coltura. §. in seinen Untersuchungen schritt er immer fort, egli andò continuando le sue indagini, ricerche.

**Fortschreitend**, *part. att.* progressivo. It. *avv.* progressivamente. §. eine fortschreitende Bewegung, moto progressivo, di progressione.

**Fortschreitung**, *f. plur.* **en**, *T. di Mus.* die melodische, harmonische Fortschreitung, la progressione melodica, armonica.

**Fortschritt**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, progresso, avanzamento. It. *Fig.* progresso. §. große Fortschritte machen, avanzare a gran passi, far gran progressi, avanzamenti.

**Fortschwärmen**, *v. n.* V. wegschwärmen.

**Fortschwatzen**, *v. n. Fam.* continuare a ciarlare, a chiacchierare.

**Fortschwemmen**, *v. a.* V. wegschwemmen.

**Fortschwimmen**, *v. n. irreg.* V. wegschwimmen. It. continuare a nuotare, a galleggiare.

**Fortsegeln**, *v. n.* V. absegeln. It. continuare a far vela, il suo viaggio per mare.

**Fortsehen**, *v. n. irreg.* continuare di vedere, guardare.
It. *Per* wegsehen, übl. V.

**Fortsehnen**, *v. n.* [sich] bramare, desiderare ardentemente di partire da un luogo.

**Fortsein**, *v. n. irreg.* essere partito, andato via, assente. It. V. fort.

**Fortsenden**, *v. a. irreg.* V. fortschicken.

**Fortsetzen**, *v. a.* V. wegsetzen; versetzen. §. einen Stein [im Bretspiele] fortsetzen, muovere, avanzare una pedina. It. eine Arbeit, ein Werk fortsetzen, seguitare, continuare un lavoro, un' opera. §. seine Reise, seinen Weg fortsetzen, continuare il suo viaggio, seguire, seguitare la strada. §. eine Allee fortsetzen, continuare [a fare] un viale. §. einen Rechtsstreit fortsetzen, proseguire un processo. §. seine Rede fortsetzen, continuare, seguitare il suo discorso.

**Fortsetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* continuatore.

**Fortsetzung**, *f. plur.* en, [das Fortsetzen] continuazione, proseguimento. §. [eines Processes] proseguimento. It. [das Fortgesetzte] continuazione, il seguito. §. die Fortsetzung dieses Werkes besteht aus drei Bänden, tre volumi formano la continuazione di quest' opera. §. die Fortsetzung folgt, sarà continuato.

**Fortsingen**, *v. n. irreg.* continuare a cantare.

**Fortsollen**, *v. n. irreg.* dover andarsene, partire. §. sag' ihm, er soll sogleich fort, digli che se ne vada all' istante, che parta subito.

**Fortspielen**, *v. n.* continuare a giuocare, il giuoco. It. seguitare a suonare.

**Fortspinnen**, *v. n. irreg.* continuare a filare.
It. *Fig. v. a.* einen Gedanken weiter fortspinnen, seguitare a formare, proseguire, ordire un pensiero.

**Fortsprechen**, *v. n. irreg.* continuare di parlare, discorrere; it. a dire oltre, di più. §. sie sprach ohne allen Schmuck fort, ella continuò di dire con naturalezza, affatto senza abbellimento.

**Fortsprengen**, *v. n.* [zu Pferde] correr via a gran galoppo.

**Fortspringen**, *v. n. irreg.* V. wegspringen.

**Fortspülen**, *v. a.* V. wegspülen.

**Fortstapeln**, *v. n. Fam.* andarsene via, battersela a passi di spilungone.

**Fortstecken**, *v. a.* V. weiterstecken.

**Fortstehen**, *v. n. irreg.* stare, restare in piedi. §. ich bin eine Stunde lang fortgestanden, rimasi in piedi per ben un' ora.

**Fortstehlen**, *v. a. irreg. Fig.* sich fortstehlen, furarsi da un luogo, cogliersela, sparire, andar via di soppiatto.
2) continuare a rubare.

**Fortsteigen**, *v. n. irreg.* continuare a salire, montare tuttavia.

**Fortstellen**, *v. n.* V. wegstellen.

**Fortsteuern**, *v. n.* partire, far vela.

**Fortstieben**, *v. n. irreg.* [vom Mehle] andar in aria, volarsene.

**Fortstolpern**, *v. n.* allontanarsi, andar via inciampando, incespando.

**Fortstoßen**, *v. a. irreg.* scacciare a spinte, con una spinta. It. spignere oltre, innanzi, far andare avanti con urtoni.
It. *v. n.* continuare a spingere, a urtare. It. a pestare.

**Fortstreben**, *v. n.* bramare, desiderare di andar via, d' andarsene.

**Fortstreiten**, *v. n. irreg.* continuare a litigare, a piatire; contendere tuttavia.

**Fortströmen**, *v. n.* V. fortfließen.

**Fortstürmen**, *v. n.* [vom Winde] *p. e.* es stürmt immer fort, la tempesta continua. It. continuare a suonare a stormo. It. seguitare a dar l' assalto, assaltare tuttavia.
2) [aus einem Orte] andarsene via tempestando, in fretta e in furia.

**Fortstürzen**, *v. n.* andarsene via precipitosamente, a rotta di collo.

**Fortsuchen**, *v. n.* e *a.* continuare di ricercare, le ricerche.

**Forttanzen**, *v. n.* continuare a ballare, la danza, il ballo, ballare tuttavia.

**Forttappen**, *v. n.* andarsene, allontanarsi a tastoni, a tentone.

**Forttaumeln**, *v. n.* andar via, allontanarsi barcollando.

**Forttönen**, *v. n.* continuare a render suono, a suonare.

**Forttraben**, *v. n.* andar via, partire al trotto.

**Forttragen**, *v. a. irreg.* portar via, trasportare. §. Etwas mit sich forttragen, portar via q. c. seco.

**Forttrauern**, *v. n.* continuare a portare il bruno, il lutto, la gramaglia.

**Forttreiben**, *v. a. irreg.* V. wegtreiben.
2) *Fig.* sein Gewerbe forttreiben, continuare a fare, a esercitare la sua professione. §. wenn Ihr es so forttreibt, se continuate a far così. §. er trieb sein Wesen so fort, prosegui il suo modo, il suo operare.

**Forttreibung**, *f. plur. inusit.* V. Vertreibung.

**Forttreten**, *v. n. irreg.* partire, ritirarsi andarsene. It. continuare di camminare, di andare.
2) *v. a.* er trat seinen Hund fort, cacciò via il cane con un calcio, con un colpo di piede.

**Forttrippeln**, *v. n.* andarsene sgambettando, a piccoli passi.

**Forttrollen**, *v. a. Fam.* [sich] andarsene, cogliersela, battersela. §. trolle dich fort, vattene! via di qua!

**Fortüben**, *v. a.* continuare di esercitare, l'esercizio.
It. sich in Sprachen fortüben, esercitarsi di continuo nelle, nello studio delle lingue.

**Fortwachsen**, *v. n. irreg.* andar sempre, tuttavia crescendo, venire innanzi.
§. *Fig.* das Uebel wuchs [immer] fort, il male andò sempre più crescendo.

**Fortwagen**, *v. n.* [sich] osare [d'] uscire, andarsene.

**Fortwähren**, *v. n.* V. fortdauern.

**Fortwährend**, *part. att.* continuo, permanente, che dura tuttavia.

**Fortwährend**, *avv.* continuamente, di continuo, tuttavia, sempre, ognora.

**Fortwallen**, *v. n. Poet.* girsene, ir via, andarsene lungi.

**Fortwälzen**, *v. a.* far andare, rimuovere, muovere voltoloni, voltolare, rotolare. §. der Strom wälzte sich langsam fort, il torrente andava pian piano scorrendo all' in giù.

**Fortwandeln**, *v. n.* continuare, seguitare il suo cammino, la sua via.
§. *Fig.* auf dem Wege der Tugend fortwandeln, continuare, seguitare il, sul sentiero della virtù.

**Fortwandern**, *v. n.* andar via, mettersi in cammino, partire.

**Fortwanderung**, *f. plur.* en, il mettersi in cammino, partenza.

**Fortwatscheln**, *v. n. Fam.* allontanarsi, andar via barcollando, rancando [a modo delle anitre].

**Fortwehen**, *v. a.* V. wegwehen.
2) *v. n.* continuare a spirare, a soffiare.

**Fortweisen**, *v. a. irreg.* V. wegweisen.

**Fortwerfen**, *v. a. irreg.* V. wegwerfen.

**Fortwinden**, *v. a. irreg.* continuare di attorcigliare, torcigliare, torcere, attorcere.
§. sich fortwinden, continuare di attorcigliarsi, ec.
2) *v. n.* andar serpeggiando, serpere. §. dieser Weg, Bach windet sich fort, questa strada, questo rigagnolo fa molti giri, molte sinuosità, giravolte.

**Fortwinken**, *v. n.* [Einem] accennare ad uno d' andarsene. It. continuare ad accennare.

**Fortwirken**, *v. n.* [von Arzneien] continuare a far effetto, operare tuttavia.
It. *v. a.* er wirkte Gutes fort bis an sein Ende, fece del bene, operò bene fino alla morte.

**Fortwollen**, *v. n. irreg.* voler andar via, voler andarsene, partire. §. dies Pferd will nicht fort, questo cavallo non vuol andar avanti.
§. *Fig.* es will nicht recht mehr mit ihm fort, le sue faccende non vanno più come prima, non gli va più come prima. It. non ha più le forze di prima; comincia ad andar giù. §. es will damit nicht fort, questo affare, la cosa comincia ad incagliarsi.

**Fortwünschen**, *v. a.* V. wegwünschen.

**Fortwurzeln**, *v. n.* stendere, estendere le radici, prendere sempre più radici, abbarbicarsi sempre più.

**Fortzaubern**, *v. a.* V. wegzaubern.

**Fortzeigen**, *v. a.* V. fortweisen.

**Fortziehen**, *v. n. irreg.* V. wegziehen.
2) *v. a.* tirare, trar via, strascinare via. §. die Pferde konnten den Wagen nicht fortziehen, i cavalli non potevano tirare la carrozza. §. er zog mich mit Gewalt fort, mi strascinò, tirò via di forza.

**Fortzittern**, *v. n.* continuare a tremare, tremare tuttavia.

**Fortzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, V. Abzug, Wegzug.

**Forum**, *n. gen.* s; *plur. inusit. Voce lat.* (Gerichtshof) foro.
§. *Fig.* das läuft nicht in mein Forum, questo non è di mia sfera, di mia competenza.

**Förzel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* la coda del cervo.

**Fossil**, *n. gen.* s; *plur.* ien, *T. de' Nat.* fòssile.

**Fossil**, *agg.* fòssile.

**Fouragiren**, *v. a.* e *n. T. Mil.* (Lebensmittel, Futter eintreiben) foraggiare, andar al foraggio.

**Fourier**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. Mil.* foriere.

**Fournier**, *n. gen.* s; *plur.* e, *T. de' Legn.* piallaccio.

**Fournierarbeit**, *f. plur.* en, lavoro d'ebanista.

**Fournierarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ebanista.

**Fournieren**, *v. a.* [Möbeln] foderare, coprire di piallacci.

**Fracht**, *f. plur.* en, [eines Wagens] carico. It. [eines Schiffes] carico.
2) Fracht, porto, nolo; it. vettura.

**Frachtbar**, *agg.* trasportabile, da vettureggiare.

**Frachtbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, polizza di carico, di noleggio.

**Frachtempfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che riceve un carico.

**Frachten**, *v. a.* [Waaren] spedire per vettura, per nave. It. *T. di Mar.* ein Schiff frachten, noleggiare un bastimento.

**Frachter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* noleggiatore, caricatore.

**Frachtfuhrmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, vetturino, carrettiere.

**Frachtgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, porto, nolo, vettura.

**Frachtgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, roba, merce di trasporto.

**Frachthandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Speditionshandel.

**Frachtlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Frachtgeld.

**Frachtschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, vascello da trasporto, da carico.

**Frachtschiffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* navicellajo.

**Frachtstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, collo; fardello di mercatanzia.

**Frachtversender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* caricatore.

**Frachtwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vettura; carro da vettura.

**Frachtzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Frachtbrief.

**Frack**, *m. gen.* es; *plur.* e, vestito, giustacore.

**Fractur**, *f. plur.* en, *T. de' Chir.* [eines Knochens] frattura; rottura.
2) *Per* Fracturschrift, V. It. *T. degli Stamp.* grobe Fractur, testo d' Aldo. §. kleine Fractur, garamone.

**Fracturbuchstabe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, lettera iniziale, majuscola; it. lettera di scatola, d' appigionasi.

**Fracturschrift**, *f. plur.* en, lettere iniziali; it. di scatola, d' appigionasi.

**Fragamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, V. Adreßcomptoir.

**Frage**, *f. plur.* n, domanda, dimanda; richiesta; interrogazione, quesito. §. eine Frage, Fragen thun, far dimande, richieste, domandare, interrogare. §. er that hundert Fragen an mich, mi fece mille domande. §. eine alberne, dumme Frage, sciocca domanda, pazza dimanda. §. eine verfängliche Frage, domanda caziosa, da bindolo, da aggiratore. §. eine Frage aufwerfen, intavolare un quesito, una dimanda. §. eine Frage lösen, beantworten, sciogliere un quesito, rispondere alla richiesta, domanda. §. die Frage dreht sich darum, ob..., qui si tratta, se..., il discorso s'aggira su.... §. es ist nun die Frage, ora si tratta..., la domanda si è.... §. es ist noch die Frage, ob..., bisogna prima vedere se..., si tratta tuttavia se..., ci cade ancor dubbio. §. es ist sehr die Frage, ob..., sta molto in dubbio, c' è, ci cade gran dubbio, se.... §. eine juristische, theologische Frage, un quesito giuridico, teologico.
§. *T. de' Merc.* richiesta, inchiesta, ricerca. §. es war viel Frage nach Leder, nach Kaffee, i cuoj, il caffè venivano molto richiesti, ricercati, c'era una grande inchiesta di ec.

§. *T. di Giuoc.* giuoco. §. ich habe eine Frage, ho un giuoco; giuoco.

§. *T. de' Giur.* die peinliche Frage, la tortura [per far confessare]. §. auf die peinliche Frage erkennen, condannare alla tortura.

**Fragebuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, catechismo; libro di domande e risposte.

**Fragelehre**, *f. senza plur.* scienza, dottrina della catechesi; it. catechetica.

**Fragelehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* catechista.

**Fragelehrig**, *agg.* catechistico.

**Fragen**, *v. a. e n.* (*di rado irreg.*) domandare, dimandare, chiedere, interrogare. §. Einen um Etwas fragen, domandare q. c. ad uno. §. nach Etwas fragen, addomandare di, richiedere, ricercare, volere q. c. It. informarsi di q. c. §. ich frage Sie, ob...., la domando, le chiedo, se.... §. wen haben Sie gefragt? a chi l' ha domandato? §. nach Einem fragen, ricercare, chiedere d' alcuno. §. hat Jemand nach mir gefragt? ha domandato alcuno di me? §. nach wem fragt er? chi ricerca egli? chi vuole? di chi cerca, domanda? §. fragen Sie ihn darüber, interrogatelo di questo, dimandategli questa cosa, informatevene da lui. §. er hat mich gefragt, wie es Dir gehe, mi ha domandato, m' ha interrogato come ti andasse. §. wenn ich fragen darf...., se oso domandare...; se la domanda è lecita. §. nach dem Preise, nach dem Namen fragen, domandare del, il prezzo, del, il nome.

§. *Fig.* nach Etwas fragen, curarsi. §. er fragt nach Niemand, non si cura di alcuno, non si da fastidio di persona. §. ich frage viel nach Geld und Gut, wenn ich zufrieden bin! che importa a me, non m'importa un fico, d'aver danari, d' esser ricco quando sono contento. §. er fragt viel danach! was frage ich danach? non gliene importa nulla, eh, che gl'importa questo! che importa a me questo? perchè mo darmene fastidio? §. er fragt nichts danach, non se ne cura, non gliene importa un zero. §. nach dem Herrn fragen, cercare Iddio. §. Einen peinlich fragen, mettere uno alla tortura, dargli la tortura [per farlo confessare].

**Fragen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il domandare, l' interrogare, domanda.

§. *Prov.* mit Fragen kommt man durch die ganze Welt, chi ha buona lingua va in capo al mondo.

**Fragend**, *part. att.* che domanda, che richiede, interrogante, interrogativo.

**Fragepunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giur.* domanda, punto principale dell' interrogatorio.

**Frager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* interrogatore.

**Fragerinn**, *f. plur.* en, interrogatrice.

**Frageschüler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* catecumeno.

**Fragestück**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fragepunkt.

**Frageunterricht**, *m. gen.* es; *senza plur.* catechetica.

**Frageunterrichtslehre**, *f. senza plur.* V. Fragelehre.

**Frageweise**, *f. plur.* n, metodo, modo interrogativo.

**Frageweise**, *avv.* in forma d' interrogazione, per dimande e risposte, interrogativamente.

**Fragewort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, particella interrogativa.

**Fragezeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (?) punto interrogativo.

**Fraglich**, *agg.* ciò che è chiamato, chiesto, o ciò che si può chiamare, chiedere.

It. *Per* (in Rede stehend) menzionato, mentovato. §. sobald der fragliche Band fertig und geliefert sein wird, tosto che il richiesto volume sarà finito e consegnato.

**Fragment**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Bruchstück) frammento.

**Fragselig**, *agg.* ein fragseliger Mensch, uomo che ha la mania di chiedere, di fare interrogazioni.

**Frägst**, }<br>**Frägt**, } *pres. indic.* V. fragen.

**Fraisch**, }<br>**Fraiß**, } *f. senza plur. Provinc.* spavento, terrore.

2) mal caduco, epilessia.

**Fraißamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, tribunale, giudizio criminale.

**Fraißproceß**, *m. gen.* es; *plur.* e, processo criminale.

**Fraißurtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio criminale.

**Franciskaner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Francescano.

**Franciskanerkloster**, *n. gen.* s; *plur.* klöster, convento di Francescani.

**Franciskanerkutte**, *f. plur.* n, tonaca de' Francescani.

**Franciskanermönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, Francescano.

**Franciskanernonne**, *f. plur.* n, monaca dell' ordine di S. Francesco.

**Franciskanerorden**, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine de' Francescani.

**Franco**, *avv. Voce lat.* franco [di porto].

**Frank**, *agg.* franco, libero. §. ich bin frank und frei, sono libero, padrone di me stesso.

**Frank**, *avv.* francamente, senza soggezione. §. ich werde es ihm frank und frei sagen, glielo dirò francamente, senza barbazzale.

**Frank**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Münze) franco [moneta francese di 20 soldi].

**Franke**, *m. gen.* n; *plur.* n, Franco. It. francese.

2) (bei den Türken) Franco.

3) *Per* Frank, V.

**Frankiren**, *v. a.* einen Brief u. dgl. frankiren, francare, affrancare una lettera, e simili.

**Fränkisch**, *agg.* della, di Franconia. It. *Per* französisch, V.

**Franse**, *f. plur.* n, (an Kleidern) frangia, guarnitura. It. (von Seide) spinetta. §. mit Fransen besetzen, guarnire, ornare di frange. §. (an der Leinwand) cerro, penero, penerato.

**Fransen**, *v. a.* guarnire, ornare di frange, frangiare.

**Fransenwirker**, }<br>**Fransenmacher**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spinettajo.

**Fransicht**, *agg.* in forma di frangia, che rassomiglia a frangia.

**Fransig**, *agg.* munito, fornito di frangia.

**Franzapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, [mela] casolana.

**Franzband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, legatura alla francese. §. ganzer Franzband, legatura alla francese, di pelle. §. halber Franzband, legatura a mezza pelle. §. in Franzband gebunden, legato alla francese, a mezza pelle.

**Franzbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Giard.* albero nano.

**Franzbirn**, *f. plur.* en, pera angelica.

**Franzbranntwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, acquavite di Francia.

**Franzbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pan francese.

**Franze**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce scherz. per* Franzose, V.

**Franze**, *f. plur.* n, V. Franse.

**Franzfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vascello mercantile francese.

**Franzgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, moneta di Francia.

**Franzgold**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Battil.* oro fogliato [dei legatori di libri].

**Franzmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Franzose.

**Franzmännisch**, *agg.* V. französisch.

**Franzobst**, *n. gen.* es; *senza plur.* frutte d' alberi nani.

**Franzose**, *m. gen.* n; *plur.* n, francese, franzese.

2) *plur.* die Franzosen, morbo gallico, mal francese, lue venerea, celtica.

**Französelei**, *f. plur.* en, gallomania.

**Französeln**, *v. n.* imitare gli usi, i costumi, la lingua francese.

**Franzosenfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, gallomano [mania di voler imitare i Francesi].

**Franzosenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legno santo, guaiaco.

**Franzosenkrankheit**, *f. senza plur.* V. Franzose 2.

**Franzosenöl**, *n. gen.* es; *senza plur. T. degli Spez.* olio di guaiaco.

**Franzosensucht**, *f. senza plur.* (Gallomanie) gallomania.

**Französig**, *agg.* (venerisch) infranciosato, che ha il mal venereo.

**Französinn**, *f. plur.* en, una Francese.

**Französiren**, *v. a.* ein Wort französiren, franzeseggiare una parola. §. sich französiren, prendere i costumi, le maniere francesi.

**Französisch**, *agg.* francese, di Francia.

It. *avv.* alla francese, francescamente. §. französische Galanteriewaaren, Weine u. s. w. chincaglie francesi, vini di Francia. §. die französische Sprache, la lingua francese. §. einem Worte eine französische Endung geben, franzeseggiare una parola, darle una desinenza francese. §. eine französische Spracheigenheit, francesismo, un gallicismo. §. ein französisches Schloß, serratura alla francese. §. ein französischer Schlüssel, chiave maschia. §. die französische Kirche, la chiesa gallicana.

**Französler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che imita gli usi, i costumi, la lingua francese.

**Franzthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scudo di Francia, da sei franchi.

**Franzwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino di Francia.

**Fraß**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* il mangiare, il divorare. §. der Hund hat einen guten Fraß, questo cane pacchia bene, è un pacchione.

2) *Per* Gefräßigkeit, ghiottornia. §. dem Fraße ergeben sein, essere dedito alla ghiottornia, essere ghiottone, mangione.

3) *Per* Futter, alimento, nutrimento. §. auf den Fraß ausgehen, (von wilden Thieren) andare al pascolo.

§. *modo basso Per* Speise, pacchio. §. das ist ein elender, erbärmlicher Fraß, quest' è un pacchio pessimo, un mangiar da cane. §. ein herrlicher Fraß, questo è un pasto eccellente, un mangiar da principe, un pacchio da galantuomini.

**Fraß**, *imperf. indic.* }<br>**Fräße**, *imperf. sogg.* }<br>**Fraßen**, *imperf. indic.* }<br>**Fräßen**, *imperf. sogg.* } V. fressen.<br>**Fraßest**, *imperf. indic.* }<br>**Fräßest**, *imperf. sogg.* }<br>**Fraßet**, *imperf. indic.* }<br>**Fräßet**, *imperf. sogg.* }

**Fräßig**, *agg.* übl. gefräßig, V.

**Fräßigkeit**, *f. senza plur.* übl. Gefräßigkeit, V.

**Fratz**, *m. gen.* en; *plur.* en, un cattivello, viziatello, ragazzaccio.

**Fratze**, *f. plur.* n, facciaccia, visaccio contraffatto. §. eine garstige, schreckliche Fratze, brutta facciaccia, viso da cagnazzo. §. Fratzen machen, fare versacci, scontorcere la bocca, la faccia.

§. *T. de' Pitt. Per* Zerrbild, caricatura.

2) Fratze, panzana, cianciafruscola, pappolata, chiappola, cantafavole. §. Fratzen erzählen, vorbringen, raccontare favole, dir fanfaluche.

**Fratzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fratz.

**Fratzenbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, caricatura.

**Fratzengeschichte**, *f. plur.* n, favola, panzana.

**Fratzengesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, viso da befana, da cembali, cagnazzo; brutta faccia. It. *T. degli Arch.* mascherone.

**Fratzenmacher**, }<br>**Fratzenschneider**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* buffone, zanni, colui che fa versacci, contorsioni di bocca.

**Frau**, *f. plur.* en, moglie, consorte, sposa. §. (sich) eine Frau nehmen, prendere moglie, ammogliarsi. §. man muß ihm eine Frau geben, bisogna dargli moglie. §. eine Frau haben, aver moglie, essere ammogliato. §. ein Mädchen zur Frau verlangen, chiedere in isposa una zitella. §. er will meine Tochter zur Frau, (haben) vorrebbe aver mia figlia in moglie. §. ist sie schon lange Frau? è già un pezzo ch' è maritata? §. eine junge Frau, sposa, sposetta; it. giovane sposa. §. Frau und Kinder haben, aver moglie e figli. §. Mann und Frau, marito e moglie. §. sie sind seit acht Tagen Mann und Frau, da otto giorni in poi sono marito e moglie. §. eine Frau vom Stande, donna di qualità.

2) *Per* Hausfrau, padrona, signora. §. Frau und Magd, la padrona e la serva. §. Herr und Frau sind ausgegangen, il padrone e la padrona sono usciti. §. die Magd will die Frau spielen, la serva vuol far da la padrona. §. Frau Räthinn, Frau Präsidentinn N. u. s. w., la signora, la moglie del signor consigliere, presidente. N. §. Frau N., la signora N. §. guten Tag, liebe Frau, buon giorno madonna. §. guten Abend, Frau L., buona sera signora L. §. gnädige, gnädigste, allerdurchlauchtigste Frau, Madama, Signora, illustrissima Signora, Altezza serenissima. §. wohlgeborne, hochgeborne Frau, illustrissima Signora, Madama.

3) *Per* Frauenzimmer, (überhaupt) donna, femmina. §. eine alte Frau, una donna vecchia, una vecchia.

§. die Frauen sind schwatzhafter als die Männer, le donne, le femmine sono più loquaci degli uomini. §. ehret die Frauen, onorate il bel sesso, rispettate le donne. §. Unsere liebe Frau, Nostra Dama, Donna, la Madonna. §. die hochwürdige Frau, la Reverendissima madre abadessa. §. die weise Frau, la mammana, la levatrice. §. die kluge Frau, l'indovina, divinatrice.

**Frauchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Frau, sposina. §. ein niedliches, artiges Frauchen, una vezzosa e gentile sposina.

**Frauenader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* [vena] safena.

**Frauenbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, bagno per le donne. It. V. Marienbad.

**Frauenbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. Eccles.* immagine della Madonna, una Madonna.
It. *Fam. Per* Weibsbild, V.

**Frauenbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, (Schwager) cognato.

**Frauendistel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cardo mariano, cardosantamaria.

**Frauencis**, **Frauenglas**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* pietra specolare, specchio di asino, ghiaccio di Maria. It. selenite, scagliuole.

**Frauenfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Weiberfeind.

**Frauengemach**, *n. gen.* es; *plur.* gemächer, gineceo; stanza per le donne, ove soglion trattenersi le donne.

**Frauengut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, *T. dei Giur.* beni parafernali.

**Frauenhaar**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* capelvenere. It. ruta paretaria. It. cetracca. It. politrico.

**Frauenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, vestito da donna, donnesco.

**Frauenkloster**, *n. gen.* s; *plur.* klöster, monastero di religiose, di monache.

**Frauenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *disprezz.* cicisbeo, damerino, cavalier servente.

**Frauenliebe**, *f. senza plur.* amore di donna. It. amore che si ha per le donne.

**Frauenlist**, *f. plur.* en, astuzia femminile, donnesca.

**Frauenmilch**, *f. senza plur.* latte di donna.

**Frauenmünze**, *f. senza plur. T. de' Bot.* menta. erba Santa Maria; santamaria.

**Frauenputz**, **Frauenschmuck**, *m. gen.* es; *senza plur.* ornamenti donneschi, femminili, di donne.

**Frauenrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, V. Weiberrock.

**Frauenschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sarto da donna.

**Frauenschuster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calzolajo da donna.

**Frauensleute**, *plur. Fam.* donne [di bassa condizione].

**Frauensperson**, *f. plur.* en, *Fam.* donna, femmina [di bassa condizione].

**Frauenspiegel**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Bot.* edisaro.

**Frauenstaat**, *m. gen.* es; *plur.* en, V. Frauenputz.

**Frauenstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato di [donna] maritata.
It. *plur.* stände, (in der Kirche) luogo, posto delle donne (in chiesa).

**Frauenstift**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Frauenkloster.

**Frauenstimme**, *f. plur.* n, voce di donna, femminile. *Fig.* voce sottile, chiara. It. *T. di Mus.* die hohe Frauenstimme, soprano, sovrano. §. die niedere Frauenstimme, [der Alt] contralto.

**Frauensucht**, *f. senza plur.* ginecomania.

**Frauentag**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* festa della Madonna, l' Annunziazione.

**Frauentanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, (Kehraus) trescona.

**Frauentaufe**, *f. plur. inusit.* V. Nothtaufe.

**Frauentracht**, *f. plur.* en, vestito da donna, donnesco.

**Frauenvolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Weibervolk.

**Frauenzeit**, *f. plur.* en, tempo delle purghe, dei mestrui.

**Frauenzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza, quarto delle donne. It. gineceo.



2) *Per* weibliches Geschlecht, il femmineo sesso, il bel sesso, le donne. §. ein junges Frauenzimmer, una giovane, giovanetta. §. ein hübsches Frauenzimmer, una bella donnina.

**Frauenzimmerchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Frauenzimmer, signorina, damigella; it. donnetta.

**Frauenzwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Poet. Per* Harem, Kloster, V.

**Fräulein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. della S. Scritt.* donna.
2) *dim. di* Frau, V. Frauchen.
3) ein (adeliches) Fräulein, una donzella nobile, damigella, signorina. §. mein Fräulein, gnädiges Fräulein, signorina! §. ist Ihr Fräulein Tochter zu Hause? la sua Signora figlia è in casa? §. an das Fräulein v. N., alla nobile damigella, la signorina di N. (auf Briefen).

**Fräuleinsteuer**, *f. plur.* n, *T. de' Leg.* imposizione che si leva per far la dote ad una principessa.

**Fräuleinstift**, *n. gen.* es; *plur.* e, monastero, capitolo di nobili damigelle.

**Fraulich**, **Fräulich**, *agg. ubl.* weiblich, V.

**Frech**, *agg.* sfacciato, sfrontato, svergognato, impudente, impudico; insolente, temerario; it. lascivo. §. ein freches Wort, eine freche Antwort, Rede, parola insolente, lasciva, risposta temeraria, discorso lascivo, insolente, temerario. §. ein frecher Mensch, uomo sfacciato, impudente, sfrontato. §. ein freches Weib, donnaccia sfacciata, svergognata, impudica. §. sie ist eine freche Dirne, ein freches Geschöpf, è una ragazzaccia impudente, sfacciata, senza pudore. §. eine freche Handlung, azione insolente, temeraria. §. eine freche Geberde, atto lascivo, impudente, sconcio, inverecondo. §. ein frecher Dieb, ladro ardito, temerario. §. ein frecher Lügner, bugiardaccio sfrontato, un impudente bugiardo. §. ein freches Maul, linguaccia sfrenata, lingua insolente, mala lingua. §. ein freches Gesicht, eine freche Miene, facciaccia insolente, temeraria, arrogante.

**Frech**, *avv.* sfacciatamente, sfrontatamente, svergognatamente, insolentemente, temerariamente. It. impudicamente, disonestamente, lascivamente. §. frech der Gefahr trotzen, affrontare con insolenza, temerariamente il pericolo. §. frech antworten, rispondere insolentemente, temerariamente, arrogantemente. §. er war so frech mir zu sagen, ebbe la sfrontatezza, fu tanto insolente, sfacciato di dirmi.

**Frechheit**, *f. plur.* en, sfacciataggine, sfrontatezza, impudenza, insolenza; temerità, arroganza; it. disonestà. §. er besitzt eine grenzenlose Frechheit, egli ha una sfacciataggine, sfrontatezza, arroganza immensa. §. die Frechheit ihrer Blicke, ihrer Geberden stößt zurück, l'impudenza, la lascivia de' suoi sguardi, dei suoi gesti disgusta; i suoi sguardi impudenti, i suoi gesti lascivi disgustano. §. Frechheiten begehen, fare, commettere delle insolenze.

**Fregatte**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* fregata. §. eine leichte Fregatte, fregata leggiera.
2) *T. de' Nat.* fregata [uccello].

**Fregattenvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, V. Fregatte, 2.

**Frei**, *agg.* libero, franco, esente. §. der Mensch ist ein freies Wesen, l'uomo è un essere libero. §. der freie Wille, la libertà, il libero arbitrio. §. aus freiem Willen, spontaneamente, di moto proprio. §. ein freier Mensch, uomo libero, padrone di sè stesso. §. ein freies Volk, ein freier Staat, una nazione libera, uno stato libero. §. eine freie Reichsstadt, città libera dell' impero, città indipendente. §. ein freies Gut, bene allodiale, un allodio. §. er ist sein freier Herr, egli è padrone di sè stesso, non dipende da nessuno. §. sein Herz ist nicht mehr frei, il suo cuore non è più libero, è impegnato, è avvinto nelle amorose catene. §. ein freies Geleite, salvocondotto, scorta sicura.
2) *Per* ohne, *p. e.* frei von Sorgen, von Kummer, scevro di cure, di pensieri. §. frei von Schmerzen, libero di, senza dolori. §. frei von Neid, Ehrgeiz, Lastern, Leidenschaften, senza invidia, ambizione, esente da vizj, senza passioni, spassionato. §. frei von Krankheiten, libero da malattie. §. frei von Schulden, senza debiti, sdebitato. §. frei von Geschäften, disoccupato, sfaccendato, ozioso. §. um vier Uhr Nachmittags bin ich frei, alle quattro dopo mezzodì sono libero, ho sbrigato i miei affari. §. eine freie Stunde, ora libera, disoccupata, d' ozio. §. von Auflagen frei, immune, esente da aggravj. §. frei von Vorurtheilen, spregiudicato, senza pregiudizj. §. frei von Verbindlichkeiten, sciolto da ogni impegno, obbligo.
3) *Per* unbeschränkt, ungebunden, ungezwungen, libero, franco, disinvolto, sciolto. §. freie Bewegung, movimento libero, non impedito. §. freie Macht und Gewalt, piena autorità, potere assoluto. §. ein freier Hafen, porto franco. §. Einen auf freien Fuß setzen, stellen, mettere, porre uno in libertà. §. ein freier Platz, piazza aperta. §. ein freier Baum, albero di aria; it. isolato. §. freie Schifffahrt, navigazione libera, aperta. §. dem Wasser freien Lauf lassen, lasciare libero corso alle acque. §. auf freier Straße, in istrada, in mezzo alla strada. §. unter freiem Himmel, all' aperto, allo scoperto. §. auf freiem Felde, nella, in campagna aperta. §. in freier Luft, in, all' aria aperta. §. eine freie Aussicht, veduta aperta, sgombra da ogni impedimento. §. ein freier Anstand, ein freies Wesen, maniere disinvolte, sciolte, disinvoltura. §. sie hat ein zu freies Betragen, sie ist in ihrem Benehmen zu frei, le sue maniere sono troppo libere, non sono confacenti, convenevoli. §. ich bin so frei und..., mi prendo la libertà di... §. ich werde so frei sein..., mi prenderò la libertà di... §. Sie verzeihen, wenn daß ich so frei bin..., mi scuserà se oso, se mi prendo la libertà di... §. ein freier Umgang, il praticar con uno senza soggezione, liberamente. §. die freien Künste, le arti liberali. §. aus freier Hand zeichnen, disegnare a fantasia, di propria idea. §. Etwas aus freier Hand verkaufen, vendere q. c. di propria autorità [senza intervento del magistrato]. §. er hat freie Hand, die Hände frei es zu thun oder zu lassen, ha le mani libere, può far quel che vuole.
§. *T. de' Pitt.* ein freier Pinsel, eine freie Manier, pennello franco, maniera franca, leggiera. §. aus freier Brust sprechen, parlare francamente, senza barbazzale. §. eine freie Schreibart, un dire sciolto, facile, naturale. §. eine freie Uebersetzung, traduzione, versione libera. §. ein Gedicht in freien Versen, un poema in versi sciolti. §. er hat zu freie Ansichten über Religion, ha opinioni troppo libere in fatto di religione. §. die freie Jagd, Fischerei haben, aver il permesso; it. il diritto di cacciare, di pescare. §. dieses Gut hat die freie Fischerei im Rheine, a questo podere è annesso il diritto di pescare nel Reno. §. freien Zutritt in einem Hause, bei einer Familie haben, aver accesso libero in una casa, in una famiglia.
4) *Per* unentgeltlich, senza spese, senza pagare, gratis. §. freie Zeche haben, mangiare alle spalle altrui, non pagare lo scotto. §. er hat freie Wohnung und [freie] Kost, ha il vitto, gli alimenti, l'abitazione gratis.

**Frei**, *avv.* liberamente, alla libera, francamente, apertamente, schiettamente. §. frei heraus, ich kann ihn nicht leiden, per dirla schietta, non posso sopportarlo. §. sich nicht frei bewegen können, non potersi muovere liberamente. §. sein Haus liegt ganz frei, la sua casa è posta all'aperto, sta isolata. §. dieser Baum steht frei, quest' albero sta isolato, in campo aperto. §. es steht Ihnen frei es zu thun oder nicht, sta a lei, dipende da lei di farlo o no. §. den Rücken frei haben, avere le spalle al coperto. §. er hat 200 Thaler Gehalt und Alles frei, ha 200 talleri di salario, gli alimenti e l' abitazione. §. Alle bezahlten, er ging frei aus, tutti pagarono, ed egli no, se la scapolò. §. die Uebrigen wurden bestraft, er allein ging frei aus, tutti gli altri furono puniti, egli solo la scapolò, la scampò. It. fu assoluto. §. frei denken, pensare liberamente. §. frei reden, schreiben, parlare, scrivere francamente, alla libera. §. er spricht etwas zu frei, egli parla senza riguardo, con poco rispetto, con poca decenza. §. frei übersetzen, tradurre liberamente, alla libera, senza tenersi strettamente all' originale. §. ich muß Ihnen frei gestehen, daß.... devo dirle apertamente, francamente, schiettamente, che...

**Freiacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo libero, immune da ogni gravezza, servitù.

**Freialtar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, *T. Eccles.* altare privilegiato.

**Freiball**, *m. gen.* es; *plur.* bälle, ballo gratis.

**Freibataillon**, *n. gen.* s; *plur.* e, *op.* s, *T. Mil.* battaglione di volontarj.

**Freibauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, contadino esente da servitù, da travagli servili.

**Freibeuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* avventuriere, soldato di fortuna. It. V. Seeräuber, Flibustier.

**Freibeuterei**, *f. plur.* en, [zu Lande] scorreria, saccheggiamento. It. [zur See] pirateria.

**Freibeuterisch**, *agg.* da corsale, da pirata.

**Freibrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera, patente di franchigia, di immunità. It. privilegio, concessione.

**Freibürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cittadino di città libera.

**Freibürgersinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* repubblicanismo.

**Freicorps**, *n. indeclin. T. Mil.* corpo [d' esercito] di volontarj.

**Freidenker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spirito forte, incredulo, che pensa liberamente in fatto di religione.

**Freidenkerei**, *f. senza plur.* incredulità, irreligiosità.

**Freidenkerisch**, *agg.* incredulo, irreligioso.

**Freie**, *n. gen.* n; *senza plur.* } l' aperto; campo
**Freie**, *f. senza plur.* } aperto, aria aperta. §. wir wollen ein wenig ins Freie gehen, *op.* lassen Sie uns ein wenig in die Freie gehen, andiamo un po' all'aperto, all'aria aperta. §. die Nacht im Freien zubringen, passare la notte allo scoperto.

**Freieigen**, *agg.* libero, allodiale. §. ein freieigenes Gut, un bene allodiale, un podere libero.

**Freien**, *v. a. Poet. Per* befreien, V.

2) ein Mädchen, eine Wittwe freien, sposare una fanciulla, una vedova. §. er will im künftigen Winter freien, l' inverno prossimo vuol prender moglie.

3) *v. n.* um ein Mädchen freien, chiedere la mano d'una fanciulla, cercare d'averla in matrimonio. §. er freiet nach Gelde, cerca ricco partito, una zitella ricca, che abbia gran dote. §. in eine reiche Familie freien, apparentarsi con una famiglia ricca.

§. *Fig. modo basso*, um ein Amt freien, ambire ad una carica, cercare d' ottenere un impiego.

**Freier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amante, innamorato [che aspira a sposare una fanciulla]. It. vagheggiatore, amante. §. sie hat viel Freier, ella ha molti vagheggiatori, amanti. §. er geht auf Freiers Füßen, va pensando d' ammogliarsi, va cercando moglie.

§. *Prov.* es gibt viel Freier, aber wenig Nehmer, molti voglion le donne corteggiare, pochi però le vogliono sposare; tutti alle fanciulle dicon belle cose, nissun però vuol averle per ispose.

**Freierdings**, *avv.* übl. freiwillig, V.

**Freierei**, *f. senza plur.* l' andar cercando moglie. §. auf die Freierei gehen, andar cercando moglie, volersi ammogliare.

**Freiersmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Freier; It. V. Freiwerber.

**Freifrau**, *f. plur.* en, baronessa.

**Freifräulein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la figlia nubile d' un barone.

**Freigeben**, *v. a. irreg.* affrancare, manomettere. §. einen Sklaven freigeben, affrancare uno schiavo, dargli la franchigia. §. einen Soldaten freigeben, dispensare dal servizio un soldato, dargli il congedo. §. ich gebe Ihnen dieses frei, ne la dispenso.

**Freigeben**, *n. gen.* s; *senza plur.* [eines Sklaven] affrancamento.

**Freigebig**, *agg.* liberale, splendido. §. er ist von Natur freigebig, è liberale, splendido, largo in cintola di sua natura. §. den Freigebigen machen, spielen, fare lo splendido, il liberale, voler parere generoso. §. er ist mit Versprechungen, mit Lobeserhebungen freigebig, è generoso in promettere, in far promissioni, largheggia di parole, di lodi.

**Freigebig**, *avv.* liberalmente, splendidamente, con liberalità. §. sich freigebig zeigen, mostrarsi liberale, usare liberalità, largheggiare. §. freigebig austheilen, dare a larga mano, liberalmente.

**Freigebigkeit**, *f. plur.* en, liberalità, splendidezza, generosità, larghezza.

**Freigeboren**, *agg.* nato libero; ingenuo.

**Freigeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito forte, incredulo; it. saduceo.

**Freigeisterei**, *f. plur.* en, incredulità, irreligiosità.

**Freigeisterisch**, *agg.* incredulo, irreligioso.

**Freigelassen**, *agg.* affrancato, emancipato.

**Freigelassene**, *m. gen.* n; *plur.* n, liberto; schiavo fatto libero.

**Freigericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio criminale.

**Freigesinnt**, *agg.* che pensa liberamente.

**Freigesprochen**, *part. di* freisprechen, assoluto, assolto, prosciolto.

**Freigraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Fehmrichter.

**Freigut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, bene allodiale; allodio. It. merci franche di gabella.

**Freihafen**, *m. gen.* s; *plur.* häfen, porto franco, scala franca.

**Freihalten**, *v. a. irreg.* [Einen] tener uno franco di spese, far le spese ad uno, portar le spese per lui.

**Freihaltung**, *f. plur.* en, lo spesare uno, il tenerlo, mantenerlo franco di spese.

**Freihaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa libera di canone.

**Freiheit**, *f. plur.* en, libertà; franchezza, franchigia. §. seine Freiheit verkaufen, verlieren, vendere, perdere la sua libertà. §. Einen in Freiheit setzen, mettere uno in libertà. §. sich in Freiheit setzen, mettersi, porsi in libertà; scappare dalle carceri. §. einem Vogel die Freiheit schenken, mettere in libertà, donare la libertà ad un uccello, lasciarlo volar via. §. sie hat ihm seine Freiheit geraubt, er hat seine Freiheit an sie verloren, ella l' ha messo in ceppi, lo tiene stretto nelle amorose catene, è divenuto suo schiavo. §. Freiheit, [von Sorgen, Krankheit] l' essere libero di .... §. [von Geschäften] disoccupazione, ozio. §. einem Sklaven die Freiheit schenken, dare la libertà ad uno schiavo, affrancarlo, manometterlo. §. die Freiheit eines Volkes, Staates, libertà d' una nazione, d' uno stato. §. Freiheit und Gleichheit, libertà ed eguaglianza. §. die Freiheit eines Hafens, la franchigia d' un porto. §. die Freiheit des Willens, la libertà, libero arbitrio. §. mit großer Freiheit reden, schreiben, parlare, scrivere con la massima libertà, franchissimamente, schiettissimamente. §. ich habe mir die Freiheit genommen, an Sie zu schreiben, mi son preso la libertà di scriverle. §. eine anständige Freiheit, ingenuità, disinvoltura, franchezza; maniere disinvolte.

2) die Freiheit von Steuern, Abgaben, franchigia, immunità, esenzione di aggravj, d' imposte. §. einer Stadt Freiheiten ertheilen, concedere privilegi ad una città. §. eine Freiheit abschaffen, aufheben, abolire, annullare un privilegio.

3) sich Freiheiten erlauben, herausnehmen, permettersi, prendersi delle licenze, libertà. §. sich zu viel Freiheiten herausnehmen, prendersi troppa licenza, oltrepassare i limiti dovuti, mettersi in aja. §. dieser Tonsetzer, Maler hat sich viele Freiheiten erlaubt, questo compositore, pittore s' è preso molte licenze. §. die Freiheit des Pinsels, franchezza, leggerezza del pennello. §. die dichterische Freiheit, la licenza poetica.

**Freiheitliebend**, *agg.* che ama la, amante della libertà.

**Freiheitsbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero della libertà.

**Freiheitsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Freibrief.

**Freiheitsbund**, *m. gen.* es; *plur.* bünde, } lega,
**Freiheitsbündniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, } unione liberale; lega, unione tendente a conseguire, a mantenere la libertà.

**Freiheitsdrang**, *m. gen.* es; *senza plur.* } entusiasmo, zelo, ardore per la libertà.
**Freiheitseifer**, *m. gen.* s; *senza plur.* }

**Freiheitsdurst**, *m. gen.* es; *senza plur. Poet.* intenso ardore di libertà.

**Freiheitsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico della libertà; [Demokrat] democratico.

**Freiheitsgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito di libertà.

**Freiheitskrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra per la libertà, per amore della libertà.

**Freiheitslehre**, *f. plur. inusit. T. de' Filol.* eleuteronomia.

**Freiheitsliebe**, *f. senza plur.* amore della libertà.

**Freiheitsmütze**, *f. senza plur.* berrettino della libertà.

**Freiheitsort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, übl. Freistätte, V.

**Freiheitsprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore della libertà; cervello rivoluzionario.

**Freiheitsschwärmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fanatico per, di libertà.

**Freiheitsschwärmerei**, *f. senza plur.* fanatismo per, di libertà.

**Freiheitsschwindel**, *m. gen.* s; *senza plur.* smania, furore per, di libertà.

**Freiheitsstifter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fondatore, institutore della libertà.

**Freiheitstoll**, *agg.* appassionato, furente per la libertà.

**Freiheitswuth**, *f. senza plur.* estrema passione, mania di libertà.

**Freiheitswüthig**, *agg.* V. freiheitstoll.

**Freiherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, barone.

**Freiherrinn**, *f. plur.* en, baronessa.

**Freiherrlich**, *agg.* d' un barone; baronevole. §. ein freiherrliches Gut, podere d'un barone; baronia.

**Freiherrlich**, *avv.* da barone.

**Freiherrschaft**, *f. plur.* en, baronaggio, baronia.

**Freiherrschend**, *agg.* sovrano. §. freiherrschender Fürst, principe sovrano.

**Freiherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Selbstherrscher] sovrano.

**Freiherzig**, *agg.* V. freimüthig.

**Freihof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, tenuta, podere franco, esente, libero di gravami servili, di canoni ec.

**Freijahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno di franchigia.

**Freiinn**, *f. plur.* en, baronessa.

**Freiknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, servo, ajutante dello scorticatore, del boja.

**Freikost**, *f. plur. inusit.* spese, alimenti gratuiti.

**Freiland**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* länder, V. Freistaat.

**Freiländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Republikaner.

**Freilassen**, *v. a. irreg.* einen Sklaven freilassen, affrancare, manomettere uno schiavo, dargli la libertà. §. einen Gefangenen freilassen, mettere un incarcerato in libertà, farlo uscire di carcere, d' arresto.

**Freilassung**, *f. plur.* en, [eines Sklaven] affrancamento, manomissione. §. [eines Gefangenen] il mettere in libertà, il fare uscire di carcere.

**Freilaut**, *agg. T. de' Cacc.* ein freilauter Hund, cane che abbaja fuor di tempo.

**Freiledig**, *agg.* celibe. §. der freiledige Stand, il celibato.

**Freilehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo franco, esente d' aggravj servili.

**Freilich**, *avv.* [ja wohl, allerdings] sicuro! certo, certamente, senza dubbio; già! s' intende! §. freilich glaube ich es, oh sì lo credo. §. freilich habe ich es gesehen, ma sì che l'ho veduto, sicuro che l'ho visto. §. freilich haben Sie Recht, davvero che avete ragione; sicuro! §. ja, freilich! sicuro! sì certo! sì davvero! già!

2) *Per* zwar, bensì, in vero. §. sie ist freilich nicht reich, aber gut und schön, è vero che non è ricca, ma è bella e buona.

**Freimachen**, *v. a.* V. befreien It. Waaren freimachen, far franche di gabella, sgabellare mercanzie. §. einen Brief freimachen, affrancare una lettera.

**Freimachung**, *f. plur.* en, V. Befreiung.

**Freimann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, possessore d' una tenuta franca; libera di canone, di gravami servili. It. *Per* Freiknecht, V.

**Freimarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato franco.

**Freimaurer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* franco muratore, libero muratore.

**Freimaurerei**, *f. senza plur.* V. Freimaurerorden.

**Freimaurergesellschaft**, *f. plur.* en, confraternita di franchi muratori.

**Freimaurerhalle**, } *f. plur.* n, loggia di fran-
**Freimaurerloge**, } chi muratori.

**Freimaurerorden**, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine de' franchi muratori.

**Freimesse**, *f. plur.* n, fiera franca.

**Freimuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Freimüthigkeit.

**Freimüthig**, *agg.* franco, ingenuo, schietto, sincero.

**Freimüthig**, *avv.* francamente, liberamente, ingenuamente, schiettamente, sinceramente.

**Freimüthigkeit**, *f. senza plur.* franchezza, ingenuità, schiettezza, sincerità.

**Freipartei**, *f. plur.* en, *T. Mil.* corpo di volontarj, di avventurieri.

**Freipaß**, *m. gen.* sses; *plur.* pässe, passaporto. It. bolletta di franchigia.

**Freirecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto d'andare a stabilirsi dove ad uno pare e piace.

**Freisamkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* latrea squamaria.

**Freisamveilchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* viola tricolore.

**Freisaß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, possessore di un feudo franco.

**Freischießen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Vogelschießen.

**Freischiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* vascello parlamentario.

**Freischule**, *f. plur.* n, scuola gratis, gratuita, pe' poveri.

**Freischuß**, *m. gen.* sses; schüsse, tiro, colpo gratis.

It. *T. de' Cacc.* colpo sicuro.

**Freischütze**, *m. gen.* n; *plur.* n, franco arciere. It. *T. de' Cacc.* colui che non manca mai di colpire, di cogliere.

**Freisinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito d' ingenuità, di libertà, di franchezza.

**Freisinnig**, *agg.* che pensa liberamente; franco, ingenuo.

**Freisprechen**, *v. a. irreg.* einen Angeklagten freisprechen, assolvere, dichiarare innocente un accusato. §. Einen von der väterlichen, vormundschaftlichen Gewalt freisprechen, emancipare uno. §. er wurde von dieser Verbindlichkeit freigesprochen, fu sciolto da questo dovere. §. Einen von den Sünden freisprechen, assolvere uno dai peccati, dargli l' assoluzione.

2) einen Lehrburschen, Lehrling freisprechen, emancipare un novizzo, un fattorino; dichiararlo libero per aver subito gli anni convenuti o prescritti di pratica.

**Freisprechung**, *f. plur.* en, [eines Angeklagten] assoluzione, il dichiarare innocente. It. [von Sünden] assoluzione.

It. die Freisprechung eines Lehrburschen, l' emancipazione d'un novizzo, d'un fattorino, V. freisprechen, 2.

**Freistaat**, *m. gen.* es; *plur.* en, repubblica.

**Freistadt**, *f. plur.* städte, città libera.

**Freistätte**, *f. plur.* n, [für Verbrecher] asilo, franchigia, luogo di franchigia, ricovero. §. sich in eine Freistätte flüchten, rifuggirsi, mettersi in salvo in una chiesa, in un luogo santo. §. eine Freistätte verletzen, violare la franchigia.

**Freistelle**, *f. plur.* n, eine Freistelle in einer Anstalt erhalten haben, aver ottenuto gratis d'essere convittore d' un seminario, collegio ec.

**Freistellen**, *v. a.* einen Bau freistellen, isolare una fabbrica.

§. *Fig.* es Einem freistellen, rimetterla all' altrui arbitrio, volontà. §. ich stelle Ihnen die Wahl frei, Le do la scelta, ne rimetto a Lei la scelta. §. ich stelle Ihnen frei es zu thun oder nicht, Le do la scelta, dipenderà da Lei di farlo o no. §. das sei Ihnen freigestellt, questo dipenderà da Lei, è padrone di far quel che vuole.

**Freistellung**, *f. plur. inusit.* il rimettere q. c. nell' altrui arbitrio.

**Freistuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, V. Freigericht.

**Freistunde**, *f. plur.* n, ora d' ozio, libera, di riposo.

**Freitag**, *m. gen.* es; *plur.* e, venerdì. §. der stille Freitag, (Charfreitag) il venerdì santo.

**Freite**, *f. plur. inusit.* V. Freierei.

**Freithof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, V. Freihof, Friedhof.

**Freitisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola gratis, gratuita.

**Freitreppe**, *f. plur.* n, [vor dem Hause] scala scoperta [dinanzi una casa].

**Freitruppe**, *f. plur.* n, truppa libera, non soggetta alla severa militare disciplina.

**Freiung**, *f. plur.* en, V. Befreiung.

It. *Per* Freistätte, franchigia.

**Freiungsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto di franchigia.

**Freiwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fiume, lago ove è permesso di pescare.

**Freiwerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pronubo, ammogliatore, mezzano di matrimonio, paraninfo.

**Freiwerberinn**, *f. plur.* en, paraninfa, mezzana di matrimonio.

**Freiwillig**, *agg.* spontaneo, volontario; gratuito. §. eine freiwillige Handlung, azione spontanea, volontaria. §. ein freiwilliges Geschenk, dono gratuito. §. eine freiwillige Bewegung, moto, movimento spontaneo.

**Freiwillig**, *avv.* spontaneamente, volontariamente, di propria volontà, di buon grado. §. er erbot sich freiwillig dazu, si offerse a farlo spontaneamente, di proprio impulso.

**Freiwillige**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. Mil.* volontario; it. avventuriere.

**Freiwilligkeit**, *f. plur. inusit.* spontaneità, spontanea volontà.

**Freizettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polizza di franchigia; bolletta di transito.

**Fremd**, *agg.* estraneo, straniero, forestiero; estero, esotico. §. ein fremdes Land, paese estero, straniero. §. ein fremder Himmelsstrich, clima, cielo straniero. §. eine fremde Sprache, Nation, linguaggio straniero, nazione forestiera. §. fremde Waaren, Weine, merci, vini forestieri, esteri. §. fremde Gebräuche, Gesetze, usanze, leggi straniere. §. fremde Gewächse, Thiere, piante esotiche, animali forestieri, esotici. §. ein fremder Fürst, Offizier, principe, uffiziale forestiero, straniero. §. in fremde Dienste treten, entrare al servizio d' una nazione straniera. §. ich bin fremd in dieser Stadt, diesem Lande, in questa città, in questo paese sono straniero, forestiero.

2) *Per* nicht eigen, Andern gehörig, altrui, altro. §. sind das Ihre Kinder? nein, es sind fremde, sono figli vostri? non sono i miei, sono d' un certo.... §. fremdes Gesinde, servitù, servi altrui. §. fremdes Gut, la roba altrui, l' altrui. §. mit fremden Kleidern prahlen, fare il bello co' vestiti d' altri. §. mit fremdem Gute freigebig sein, fare il generoso colla roba altrui. §. mit fremdem Gelde kaufen, handeln, comprare, negoziare co' danari altrui. §. in fremde Hände kommen, passare in altre mani. §. sich in fremde Händel mischen, impacciarsi, mischiarsi di cose che non ci riguardano, toccano. §. in ein fremdes Amt greifen, ingerirsi nell'incombenze altrui; porre la falce nell'altrui messe. §. unter einem fremden Namen, sotto un altro nome, con un nome supposto. §. fremdes Haar, capelli posticci. §. eine fremde Hand, Stimme annehmen, contraffare la mano, la voce altrui.

3) *Per* unbekannt, sconosciuto, strano, nuovo, alieno. §. fremde Thiere, animali sconosciuti. §. das sind mir fremde Dinge, das ist mir fremd, queste mi sono cose strane, questo mi è affatto nuovo. §. ein fremder Körper, corpo eterogeneo, alieno. §. ein fremder Mensch, uomo sconosciuto. §. unter fremdem Namen reisen, viaggiare incognito, sotto un altro, sotto supposto nome. §. dieser Krieg ist uns fremd, questa guerra non ci risguarda. §. ihm ist jeder Betrug fremd, è lontano, ha l' animo alieno da ogni inganno. §. in dieser Sache ist er fremd, è inesperto, non pratico in, di questa cosa, è nuovo in essa.

**Fremd**, *avv. P. e.* fremd thun, sich fremd stellen, far mostra di non sapere, far finta di non conoscere. §. sie that sehr fremd gegen mich, fece mostra, finta di non conoscermi, come se non mi conoscesse, come se fossi uno straniero. §. das kommt mir fremd vor, mi pare strano, cosa strana; mi giunge nuovo.

**Fremdartig**, *agg.* eterogeneo.

**Fremdartigkeit**, *f. senza plur.* eterogeneità.

**Fremde**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, il forestiero, la forestiera, lo straniero, la straniera. §. es sind zwei Fremde angekommen, sono arrivati due forestieri. §. er sieht aus wie ein Fremder, egli ha l' aspetto di uno straniero, pare che sia forestiero. §. wir haben heute Fremde, oggi abbiamo forestieri a tavola, dei convitati, degli amici. §. der Fremde war sehr höflich gegen sie, quel forestiero, quello sconosciuto era cortesissimo verso di lei.

**Fremde**, *f. senza plur.* paesi stranieri, estranei, altri paesi. §. in die Fremde reisen, gehen, andare fuor di paese, andare in lontani paesi. §. viele Jahre in der Fremde zubringen, passare molti anni in altri paesi; in paesi stranieri. §. aus der Fremde kommen, ritornare in patria; ripatriare, ripatriarsi.

**Fremdenführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cicerone. It. (in Klöstern) forestierato.

**Fremdenstube**, *f. plur.* n, } stanza dei forestieri.
**Fremdenzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } It. (im Wirthshause) stanza de'viagiatori. It. (in Klöstern) foresteria.

**Fremdheit**, *f. plur.* en, V. Unbekanntschaft.

**Fremdlich**, *agg.* V. fremd, fremdartig.

**Fremdling**, *m. gen.* es; *plur.* e, forestiero, straniero. §. er, sie ist ein Fremdling an diesem Orte, egli, ella è persona straniera in questo luogo. §. die Menschen sind nur Fremdlinge auf dieser Erde, gli uomini non sono che viandanti nel cammino di questa terra, che passeggieri sulla terra. §. in einer Sache, Wissenschaft, Kunst ein Fremdling sein, essere poco pratico, inesperto in checchessia; essere poco versato, informato in una scienza, arte.

**Fremdlingsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Heimfallsrecht.

**Fremdnamig**, *agg.* che porta, si dà un nome supposto, un altro nome.

**Fremdsucht**, *f. senza plur.* smodato affetto per le cose straniere; esoticomania.

**Fremdsüchtig**, *agg.* che sente smodato affetto per le cose straniere; esoticomano.

**Fresco**, } *avv. Voce ital.* fresco malen, dipin-
**Fresko**, } gere a fresco.

**Frescogemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittura a fresco.

**Frescomaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore a fresco.

**Frescomalerei**, *f. plur.* en, pittura a fresco, il dipingere a fresco.

**Freßbegierde**, *f. senza plur.* voracità, ghiottornia.

**Freßbegierig**, *agg.* vorace, ghiotto; goloso.

**Fresse**, *f. plur.* n, *Voce bassa* (Maul) ceffo, muso, mostaccio. §. Einem eins auf (in) die Fresse geben, ihn in die Fresse schlagen, dare nel ceffo, in sul muso ad uno, dargli una mostacciata, un mostaccione.

**Fressen**, *v. a. irreg.* (von Thieren) mangiare, pascere, ruffolare. §. begierig fressen, mangiare avidamente, divorare, diluviare. §. den Pferden zu fressen geben, dare la biada, la profenda a' cavalli. §. dem Rindvieh, den Schafen zu fressen geben, dare da mangiare a' bovi, alle pecore. §. einem Vogel zu fressen geben, dare da mangiare ad un uccello. §. Gras, Heu, Hafer fressen, pascersi d' erba, mangiare fieno, avena. §. der Wolf frißt das Schaf, il lupo mangia, divora la pecora. §. die Raupen fressen die Blätter, i bruchi rodono, sbrucano le foglie. §. die Vögel fressen Insekten, gli uccelli si pascono di, mangiano degl' insetti.

§. *Prov.* friß Vogel oder stirb, o mangia sta minestra, o salta la finestra; qui convien bere o affogare; o per amore, o per forza.

2) *modo basso* (von Menschen) divorare, diluviare, sbasoffiare, pacchiare. §. er ißt nicht, er frißt, non mangia, ma divora. §. fürchte Dich nicht, er wird Dich nicht fressen, non aver paura, che non ti mangia, non ti divorerà. §. thun, als ob man Einen fressen wollte, mangiarsi uno; dargli un solenne rabbuffo. §. ein Kind zum fressen, un fanciullo da mangiarselo a baci.

§. *Fig.* einen Schimpf, Verweis, Verdruß in sich fressen, inghiottire, trangugiare un' offesa, un rabbuffo, un dispiacere. §. er denkt, er hat die Weisheit allein gefressen, oh, si crede essere un' arca di scienza; pensa non esservi al mondo chi l' agguagli.

3) *Per simil. Per* verzehren, vertilgen, consumare, corrodere, distruggere. §. dieses Gemüse frißt viel Butter, questi erbaggi assorbono, consumano molto burro. §. der Rost frißt das Eisen, la ruggine corrode, consuma il ferro. §. ein Feuer, welches ihn fraß, un fuoco che lo consumò vivo. §. dieser Krieg hat viel Menschen gefressen, questa guerra ha distrutto, costato molta gente. §. vom Schwerte gefressen werden, perire di spada, di ferro.

**Fressen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Thiere) il mangiare, il divorare. §. seine Zeit mit Fressen und Saufen zubringen, passare il tempo gozzovigliando, in gozzoviglie.

2) *modo basso*, ein Fressen, un pacchio, un pasto, una pappata. §. das ist ein Fressen für die Hunde, questo è un mangiar da cane. §. das ist, wäre ein gefundenes Fressen für ihn, questo è, sarebbe pasto pe' suoi denti.

**Fressend**, *part. att.* mangiante, divorante. It. corrosivo, che consuma, corrodente. §. eine fressende Feuchtigkeit, umore corrosivo, corrodente. §. ein fressendes Gift, veleno corrosivo. §. ein fressendes, um sich fressendes Geschwür, um sich fressender Schaden, fagedena; ulcere, postema corrosiva, sedente, maligna.

**Fresser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mangione, diluvione, pacchione; it. divoratore, crapulone.

**Fresserei**, *f. plur.* en, *Voce bassa*, il divorare, il diluviare.

2) *Per* Schmaus, crapula, gozzoviglia, pacchiamento. §. eine Fresserei anstellen, dare, concertare una mangiata, pappata.

**Freßfieber**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Med.* bulimo, fame canina.

**Freßgier**, *f. senza plur.* V. Freßbegierde.

**Freßgierig**, *agg.* V. freßbegierig.

**Freßglocke**, *f. plur. inusit. Voce bassa*, l'ora del pranzo.

**Freßig**, *agg.* V. gefräßig, fleischfressend.

**Freßkrankheit**, *f. plur. inusit.* V. Freßfieber, Heißhunger.

**Freßling**, *m. gen.* es; *plur.* e, mangione, diluvione; crapulone.

**Freßlust**, *f. senza plur.* brama, volontà, desiderio di mangiare.

**Freßnäpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (für Vögel) beccatojo.

**Freßrehe**, *f. senza plur. T. de' Man.* (der Pferde) cardialgia.

**Freßsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, *Voce bassa*, bisaccio.

2) *Per* Fresser, V.

**Freßsucht**, *f. senza plur. T. de' Man.* (der Pferde) bulimo.

**Freßtrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, truogo, truogolo, mangiatojo.

**Freßwanst**, *m. gen.* es; *plur.* wänste, *Voce bassa*, mangione, diluvione, pacchione, corpaccio divoratore.

**Freßwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, cantuccio da gozzovigliare.

**Freßzange**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (der Insekten) mascelline.

**Frett**, *n. gen.* es; *plur.* e, } furetto. §. mit dem
**Frettchen**, *n. gen.* s; *plur.* } Frettchen jagen, cac-
*sim. al sing.* } ciare col furetto.

**Freude**, *f. plur.* n, allegria, allegrezza. §. eine große, ausschweifende, lange, kurze Freude, tripudio grande, galloria, gioja eccessiva, allegria smoderata, contento, giubilo di lunga, corta durata. §. eine öffentliche Freude, allegria pubblica, festa. §. ein Ausbruch der Freude, effusione di contento, d'allegrezza. §. vor Freude (Freuden) außer sich sein, essere fuor di sè dalla gioja. §. vor Freude sich kaum fassen können, sich nicht zu fassen wissen, non poter capire in sè dall'allegrezza, dal contento. §. vor Freude hüpfen, tanzen, sterben, saltellare, ballare, morire di gioja, d'allegrezza. §. das macht, verursacht mir viel Freude, questo mi fa un gran piacere, ne sono molto contento, me ne rallegro molto. §. Freude empfinden, sentire, aver diletto, gioja. §. voller Freude sein, essere tutto giocondo, contento, allegro. §. sie ist voller Freude darüber, se ne rallegra oltremodo, ne è tutta lieta, ne giubila, ne esulta. §. es soll mir eine große Freude sein, ich mache mir eine Freude daraus, ciò mi farà gran piacere, me ne farò una festa. §. seine Freude an Etwas haben, prendere diletto, dilettarsi di q. c., aver gran piacere a far q. c. §. ein Tag der Freude, un giorno d'allegria, d'allegrezza, di festa, di tripudio. §. herrlich und in Freuden leben, vivere in festa e in gioja, menar vita gioconda e lieta. §. die Freuden der Jugend, i piaceri, diletti della gioventù. §. schuldlose Freuden, piaceri innocenti. §. Etwas mit Freuden thun, fare q. c. con piacere, molto volontieri, con molto gusto. §. mit Freuden in den Tod gehen, andare incontro alla morte lietamente, con fermezza, coraggiosamente. §. es ist eine Freude, so Etwas zu sehen, è un gran piacere, un vero gusto di vedere cose tali. §. Einen mit Freuden empfangen, accogliere uno in festa, con giubilo, con allegrezza, a braccia aperte.

§. *Prov.* auf Freude folgt Leid, dopo il contento viene il tormento.

**Freudenarm**, *agg.* V. freudenlos.

**Freudenbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Poet.* il calice de' piaceri, de' diletti.

**Freudenbezeigung**, *f. plur.* en, dimostrazione, contrassegno di gioja, di contento. §. zur Freudenbezeigung, in contrassegno di gioja.

**Freudenbothe**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo, nunzio che porta giuliva notizia.

**Freudenbothschaft**, *f. plur.* en, giulivo messaggio, lieta ambasciata, notizia.

**Freudenfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa, tripudio, festa di gioja; it. allegria, giubilo.

**Freudenfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falò.

**Freudengesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, cantico giulivo; inno di gioia.

**Freudengeschrei**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* grida, esclamazioni di gioja, di allegrezza. §. ein Freudengeschrei erheben, prorompere in grida, in voci di giubilo, di allegrezza.

**Freudenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita lieta, gioconda. It. la beatitudine, vita de' beati in cielo.

**Freudenleer**, *agg.* privo d'ogni diletto, piacere, contento.

**Freudenlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzonetta allegra, gioconda.

**Freudenlos**, *agg.* privo di, senza piaceri, diletti, contento. §. ein freudenloses Leben, vita priva d'ogni contento, trista, sconsolata.

**Freudenmädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* donna, ragazza di partito, cortigiana, meretrice.

**Freudenmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* banchetto, convito festivo, giocondo.

**Freudenpost**, *f. plur.* en, nuova gioconda, lieta.

**Freudenreich**, *agg.* ricco, pieno di gioja; giulivo, giojoso, giocondo, lietissimo.

**Freudenschuß**, *m. gen.* sses; schüsse, salva, sparo in occasione festiva, di pubblica allegrezza.

**Freudensprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, salto d'allegrezza, di gioja, esultazione.

**Freudenstörer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* perturbatore della comune allegrezza, guastafeste.

**Freudentag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno d'allegria, di festa, di tripudio.

**Freudetaumel**, *m. gen.* s; *senza plur. Poet.* ebbrezza, trasporto di gioja, di giubilo, tripudio.

**Freudenthräne**, *f. plur.* n, lagrima di gioja. §. Freudenthränen vergießen, spargere lagrime di gioja.

**Freudenvoll**, *agg.* pien di gioja, giulivo, giojoso.

**Freudenzähre**, *f. plur.* n, *Poet.* V. Freudenthräne.

**Freudenzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contrassegno, segno di gioja.

**Freudenzeit**, *f. plur.* en, tempo di gioja, di festa, di tripudio.

**Freudetrunken**, *agg. Poet.* ebbro di gioja, dal contento, dall'allegrezza.

**Freudetrunkenheit**, *f. senza plur.* V. Freudentaumel.

**Freudig**, *agg.* V. fröhlich. It. mit freudigem Herzen, col cuore colmo di gioja, coll'animo giulivo, giojoso. §. eine freudige Nachricht, una nuova rallegrante, lieta, gioconda. §. ein freudiger Glaube, ferma credenza, salda fede. §. mit freudigem Muthe, coraggiosamente, con salda fiducia.

**Freudig**, *avv.* V. fröhlich. It. dem Tode freudig entgegengehen, andare incontro alla morte con volto sereno, intrepidamente, impavidamente.

**Freudigkeit**, *f. senza plur.* gioja, allegrezza. §. dem Tode mit Freudigkeit entgegensehen, aspettare, riguardare la morte con volto sereno, intrepido. It. V. Fröhlichkeit.

**Freuen**, *v. a.* (erfreuen) rallegrare, consolare, contentare. §. es soll mich herzlich freuen, wenn ..., mi rallegrerò quanto mai, mi farà gran piacere, se ... §. es freut mich sehr, unendlich Sie wiederzusehen, godo, estremamente, moltissimamente, infinitamente di rivederla. §. diese Nachricht freute Jedermann, ognuno si rallegrò di questa nuova.

2) sich freuen, rallegrarsi; consolarsi, prendere allegrezza, diletto, provare piacere, aver gioja, godere, essere contento. §. Niemand freute sich mehr als ihr Bruder, nissuno si rallegrava, era così contento quanto suo fratello. §. sich heimlich freuen, provare una gioja secreta, sconosciuta. §. er freute sich wie ein Kind, egli era contento come un fanciullo, si rallegrò come un fanciullo, si rallegrò come un bimbo. §. sich innerlich freuen, rallegrarsi internamente, nel proprio cuore. §. sich über Etwas freuen, consolarsi di q. c. §. sich worauf freuen, star aspettando q. c. con la massima impazienza; rallegrarsi d'avere, di vedere ec. q. c. non poter aspettare il momento. §. ich freue mich auf Morgen, auf meinen Geburtstag, non vedo l'ora che venga domani, che sia, che venga il mio giorno natalizio. §. ich freue mich darauf, ihm meine Dankbarkeit zeigen zu können, quanto mi rallegrerei, mi rallegro oltremodo di potergli dimostrare la mia gratitudine.

§. *Poet.* sich einer Sache freuen, rallegrarsi, prendere allegrezza, godere di q. c. §. er freute sich dieser List, egli prese diletto di questo tiro.

**Freund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico; it. conoscente. §. ein wahrer, aufrichtiger, treuer Freund, amico vero, sincero, fedele. §. ein genauer, vertrauter, inniger Freund, amico intrinseco, intimo, del cuore. §. ein falscher Freund, ein Freund im Glücke, amico falso, finto, amico da bonaccia. §. er ist ein guter Freund von mir, er ist mein sehr guter Freund, mi è buon amico, è un de' miei amici, è un amicone mio. §. ich warne Sie als Freund, ich spreche als Freund zu Ihnen, come amico ne l'avverto, Le parlo d'amico. §. Einen als Freund behandeln, trattare uno d'amico. §. unter Freunden ist das erlaubt, tra amici è permesso. §. Freund oder Feind? di che partito? dalla nostra [parte] o dal nemico? §. gute, sehr gute Freunde sein, essere amici intrinseci, stretti amici. §. sich Freunde machen, erwerben, farsi, procacciarsi, conciliarsi degli amici. §. sich Einen zum Freunde machen, farsi alcuno amico, conciliarsi la sua amicizia. §. (bei Kaufleuten) corrispondente.

§. *Fam.* Heda, guter Freund! a voi quell'uomo! buon uomo! §. da, guter Freund, habt Ihr Etwas für Eure Mühe, tenete, buon uomo pel vostro incomodo.

§. *Fig.* ein Freund der Wahrheit sein, essere amico della, amare la verità. §. er ist kein Freund vieler Complimente, non è portato a far molti complimenti, cerimonie. §. er ist ein Freund des Spiels, der Jagd, è portato al giuoco, alla caccia, è un cacciatore appassionato. §. ich bin ein großer Freund von Musik, mi diletto molto di musica, ne sono gran dilettante.

§. *Prov.* die Nacht ist keines Menschen Freund, la notte non dà sempre il benvenuto agli uomini.

2) *Per* Verwandter, parente. §. ein wahrer Freund, stretto parente. §. er hat vornehme Freunde, egli ha parenti di distinzione.

**Freundbrüderlich**, *agg. T. di Canc.* [unter fürstlichen Personen] amichevole e fraterno.

It. *avv.* amichevolmente e fraternalmente.

**Freundelos**, *agg.* senza amici, privo d'amici.

**Freunden**, *v. a.* [Einen zum Freunde machen] rendersi, farsi alcuno amico.

NB. Usasi specialmente il participio passato gefreundet, *per* verwandt, V.

**Freundinn**, *f. plur.* en, amica; parente.

**Freundlich**, *agg.* amichevole, amorevole; affabile, cortese; benigno, grazioso. §. ein freundlicher Blick, sguardo amichevole, amorevole, benigno, cortese, grazioso. §. ein freundliches Lächeln, un dolce sorriso, sorriso benigno. §. ein freundliches Gesicht, eine freundliche Miene, viso lieto, piacevole, ridente. §. wieder ein freundliches Gesicht machen, farsi lieto in volto; rasserenare il viso, ricomparire ilare. §. ein freundlicher Mund, bocca ridente. §. eine freundliche Aufnahme, ein freundlicher Empfang, accoglienza amichevole, affabile, cortese. §. freundliche Worte, parole amichevoli, affabili, discorsi amorevoli, amichevoli. §. sie war außerordentlich freundlich, ella era affabilissima, graziosissima, cortesissima. §. ein freundlicher Gruß, saluto affabile, cortese. §. ein freundlicher Hund, can festoso.

§. *Fig.* ein freundliches Zimmer, una stanza chiara, ridente, gaja. §. eine freundliche Gegend, contrada ridente, lieta. §. freundliches Wetter, tempo sereno, chiaro, piacevole. §. die freundlichen Sterne, stelle amiche, propizie stelle, cielo propizio.

§. *T. de' Min.* freundliche Bergart, matrici di metalli; roccia metallifera.

**Freundlich**, *avv.* amichevolmente, amorevolmente, affabilmente, cortesemente. §. freundlich aussehen, aver un aspetto affabile, cortese. §. Einen freundlich ansehen, riguardare uno amorevolmente, affabilmente, amichevolmente. §. freundlich thun, sich freundlich stellen, fare l'amico, dimostrare d'essere amico, simulare amicizia. §. Einen freundlich empfangen, accogliere uno affabilmente, cortesemente, fargli buona accoglienza.

**Freundlichkeit**, *f. plur.* en, amichevolezza, amorevolezza; affabilità, cortesia, benignità. §. seine Freundlichkeit macht ihn überall beliebt, la sua affabilità, cortesia lo rende gradito dappertutto. §. Einen mit Freundlichkeit empfangen, accogliere uno affabilmente, fargli buona accoglienza. §. die Freundlichkeit Gottes, la benignità di Dio, divina. §. schmeichlerische Freundlichkeit, vezzi, moine, lusinghe, cortesie.

**Freundlos**, *agg.* V. freundelos.

**Freundnachbarlich**, *agg.* e *avv.* da buon vicino.

**Freundrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di, dell'amicizia, di, del parentado. §. kauf du meinen

Acker, denn du hast das nächste Freundrecht dazu, compera tu il mio campo, mentre sei il primo per diritto di amicizia, mentre vi hai più diritto di ogni altro siccome parente.

**Freundschaft**, *f. plur.* **en**, amicizia; *poet.* amistà. §. eine alte Freundschaft, antica amicizia. §. treue, warme, innige, feste Freundschaft, amicizia fedele, calda, intima, intrinseca, salda. §. eigennützige Freundschaft, amicizia pelosa. §. Freundschaft mit Einem stiften, machen, contrarre, legare amicizia con uno. §. Einem seine Freundschaft schenken, accordare, donare la sua amicizia ad alcuno, essergliene cortese. §. sich ewige Freundschaft schwören, giurarsi eterna amicizia. §. ich bitte um Ihre Freundschaft, la prego d'accordarmi la sua amicizia. §. aus Freundschaft, per amicizia.

§. *Per* Gefälligkeit, favore, piacere. §. erzeigen Sie mir die Freundschaft und..., mi sia cortese, mi faccia il favore, il piacere di...

2) *Per* Verwandtschaft, parentado.

**Freundschaftlich**, *agg.* amichevole, da amico. §. ein freundschaftlicher Rath, freundschaftliche Ermahnungen, consiglio amichevole, avvertimenti da amico.

§. *T. de' Pitt.* freundschaftliche Farben, colori che stanno, vanno bene insieme.

**Freundschaftlich**, *avv.* amichevolmente, da amico. §. aufs freundschaftlichste, amichevolissimamente.

**Freundschaftsband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, legame, vincolo d'amicizia.

**Freundschaftsbeweis**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, prova, testimonianza d'amicizia.

**Freundschaftsbezeigung**, *f. plur.* **en**, contrassegno, dimostrazione d'amicizia.

**Freundschaftsbund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bünde**, alleanza, lega d'amicizia.

**Freundschaftsdienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, servizio d'amicizia, buon ufficio.

**Freundschaftspfand**, *n. gen.* **es**; *plur.* **pfänder**, pegno d'amicizia.

**Freundschaftsstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, buon ufficio, tratto di amicizia, servizio da amico.

**Freundschaftstrieb**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* impulso d'amicizia; stimolo, impulso di contrarre amicizia.

**Freundschaftsversicherung**, *f. plur.* **en**, protestazione, protesta d'amicizia.

**Freundvetterlich**, *agg.* e *avv. T. di Canc.* da buon cugino.

**Freurst**, } *pres. indic.* V. frieren.
**Freurt**, }

**Frevel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* misfatto, forfatto, delitto, malvagità. §. einen Frevel verüben, commettere un misfatto, un delitto.

2) *Per* Beleidigung, attentato, affronto, insolenza, eccesso, onta, oltraggio. §. einen Frevel an Einem begehen, commettere un attentato, una insolenza, una temerità, un eccesso contro alcuno. §. einen Frevel büßen, pagare il fio del suo attentato, de'suoi eccessi. §. ein Frevel gegen die öffentliche Sicherheit, attentato contro la pubblica sicurezza. §. (an heiligen Dingen) sacrilegio, empietà.

3) *Fam. Per* Muthwille, V.

**Freveler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Frevler.

**Frevelhaft**, *agg.* malvagio, scellerato, temerario, insolente, oltraggioso. It. empio. §. frevelhafte Worte, parole, discorsi oltraggiosi, insolenti, temerarj. §. frevelhafte Handlungen, azioni temerarie, malvage, empie; empietà. §. eine frevelhafte Absicht, intenzione scellerata, malvagia, temeraria. §. ein frevelhafter Mensch, uno scellerato, un temerario, un malvagio. §. ein frevelhafter Spott, (über Religion u. dergl.) empietà.

**Frevelhaft**, *avv.* malvagiamente, scelleratamente, temerariamente, insolentemente.

**Frevelhandlung**, *f. plur.* **en**, malvagia, scellerata azione; it. misfatto, delitto; malvagità.

**Freveln**, *v. n.* commettere un misfatto, un delitto, un attentato, eccessi, malvagità. §. gegen die Gesetze freveln, violare, trasgredire le leggi. §. mit heiligen Dingen freveln, profanare cose sacre, commettere un sacrilegio. §. gegen die Majestät freveln, commettere un delitto di lesa maestà.

**Freveltat**, *f. plur.* **en**, *Poet.* misfatto, forfatto, delitto, azione temeraria, malvagità.

**Freventlich**, *agg.* e *avv.* V. frevelhaft.

**Frevler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* uom nefando, malvagio, scellerato, temerario. It. (gegen heilige Dinge) empio, profanatore, uom sacrilego.



**Frey**, *agg.* V. frei.

**Freylich**, *avv.* V. freilich.

**Fricassee**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Cuc.* fricassea, manicaretto.

**Fricassiren**, *v. a.* fare una fricassea, un manicaretto.

**Friction**, *f. plur.* **en**, V. Reibung.

**Friedbringend**, *agg.* V. friedebringend.

**Friedbrüchig**, *agg.* V. friedensbrüchig.

**Friede**, *m. gen.* **ns**; } *plur. inusit.* } pace. It. quiete,
**Frieden**, *m. gen.* **s**; }

tranquillità. §. einen Frieden schließen, conchiudere la pace. §. den Frieden halten, mantenere la pace. §. den Frieden brechen, verletzen, rompere, violare la pace. §. nichts vom Frieden wissen wollen, non voler nè pace nè tregua. §. mitten im Frieden, im Schooße des Friedens, in pace, in seno della pace. §. Friede machen, far pace. §. It. (von Fürsten) far la pace. §. wieder Friede machen, rappacificarsi, riconciliarsi, rappattumarsi. §. Friede halten, mantenersi, tenersi in pace. §. Friede gebieten, ordinare di stare in pace, in quiete. §. haltet Friede! Friede da! tranquilli! tenetevi in pace! pace! zitto là! §. Einen in Frieden lassen, lasciare uno in pace. §. laßt mich in, mit Frieden, lasciatemi in pace, non mi seccate, non mi inquietate. §. Friede stiften, metter pace, far fare pace, pacificare. §. den Frieden im Hause stören, turbare la pace domestica. §. sich um des Friedens willen Manches gefallen lassen, dar del buon per la pace, sopportare, condiscendere pel ben della pace. §. in Frieden leben, vivere in pace, in buona armonia, in concordia, starsene in pace.

§. *Fig.* der innere Friede, pace, quiete, tranquillità dell'anima. §. Gott woll'uns seinen Frieden schenken, che Domine Iddio ci dia la sua santa pace. §. mit sich selbst in Frieden leben, vivere con animo tranquillo, con la coscienza netta.

§. *Prov.* Friede ernährt, Unfriede verzehrt, la pace nutre, la discordia consuma; alla guerra non ne nasce.

2) *Per* öffentliche Ruhe, Sicherheit, la pace, la tranquillità, la sicurezza pubblica.

**Friedebringend**, *agg.* che porta, reca pace, la pace; it. pacifero.

**Friedefürst**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. Eccles.* Manuello [Gesù Cristo].

It. V. Friedensfürst.

**Friedekauf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **käufe**, *T. dei Giur.* compra a staglio, all'ingrosso [per evitare un processo].

**Friedelos**, *agg.* V. friedlos.

**Frieden**, *v. a.* übl. schützen, vertheidigen, V.

**Friedensabschluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **schlüsse**, conclusione di pace.

**Friedensantrag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **anträge**, proposizione di pace.

**Friedensartikel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* articolo, punto di pace.

**Friedensbedingung**, *f. plur.* **en**, condizione di pace.

**Friedensbote**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, messaggiero, nunzio di pace.

**Friedensbotschaft**, *f. plur.* **en**, nuova della pace.

**Friedensbrecher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* violatore della pace.

**Friedensbruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **brüche**, rottura, violazione della pace.

**Friedensbrüchig**, *agg.* che viola, rompe la pace, violatore della pace.

**Friedensbund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bünde**, } alleanza, confederazione onde ristabilire la pace.
**Friedensbündniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, }

**Friedenscongreß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, congresso di pace.

**Friedenseid**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giuramento di pace.

**Friedensengel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* angelo di, della pace.

**Friedensfest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, festa della pace fatta.

**Friedensfürst**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, (in Spanien) il principe della pace. It. Manuello.

**Friedensfuß**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* piè di pace. §. ein Heer auf den Friedenfuß setzen, mettere un esercito in piè di pace.

**Friedensgericht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, tribunale di pace.

**Friedensgesandte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Friedensbote.

**Friedensgeschäft**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, negoziazione di, della pace.

**Friedensgöttinn**, *f. plur.* **en**, dea della pace.

**Friedensherold**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, araldo, nunzio di pace.

**Friedensinstrument**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, strumento, documento della pace.

**Friedenskuß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **küsse**, *T. Eccles.* la pace, bacio di pace.

**Friedensnachricht**, *f. plur.* **en**, nuova della pace.

**Friedenspräliminarien**, *f. plur.* preliminari di pace.

**Friedensrichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* giudice di pace.

**Friedensschluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **schlüsse**, conclusione di pace.

**Friedensstab**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stäbe**, caduceo.

**Friedensstifter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim al sing.* pacificatore, paciere, mediatore di pace.

**Friedensstifterinn**, *f. plur.* **en**, pacificatrice, mediatrice di pace.

**Friedensstiftung**, *f. plur.* **en**, pacificazione, pacificamento, il comporre le dissensioni.

**Friedensstörer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* perturbatore della pace, seminatore di zizzanie, di discordie.

**Friedenstractat**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, trattato di pace. §. einen Friedenstractat abschließen, unterzeichnen, bestätigen, conchiudere, sottoscrivere, segnare, confermare un trattato di pace.

**Friedensunterhändler**, *m gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* negoziatore di pace.

**Friedensunterhandlung**, *f. plur.* **en**, negoziazione di pace.

**Friedensurkunde**, *f. plur.* **n**, strumento, documento di pace.

**Friedensvermittler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Friedensstifter.

**Friedensvermittlung**, *f. plur.* **en**, V. Friedensstiftung.

**Friedensvorschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **vorschläge**, proposizione di pace.

**Friedenswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, parola di pace, pacifica; it. dolce parola.

**Friedenszeit**, *f. plur.* **en**, tempo di pace. §. in Friedenszeiten, in tempo, ne' tempi di pace.

**Friedevoll**, *agg.* V. friedlich.

**Friedfertig**, *agg.* pacifico, portato alla pace, pronto a far pace. It. tranquillo, pacato.

**Friedfertig**, *avv.* pacificamente, tranquillamente, in pace.

**Friedfertigkeit**, *f. plur. inusit.* amor di pace, carattere pacifico; it. placidezza, pacatezza.

**Friedhof**, *m. gen.* **es**; *plur.* **höfe**, V. Gottesacker

**Friedlich**, *agg.* pacifico, placido, pacato, tranquillo, quieto. §. ein friedliches Leben führen, menare una vita pacifica, tranquilla; vivere in buon' armonia. §. ein friedlicher Mensch, ein friedlicher Charakter, uomo pacifico, placido, carattere pacifico, placido. §. er lebt ruhig unter seinem friedlichen Dache, se ne vive in santa quiete, pace, sotto il suo umile tetto.

**Friedlich**, *avv.* pacificamente, in pace, tranquillamente, quietamente, pacatamente. §. friedlich leben, vivere in pace, in buon'armonia.

**Friedliebend**, *agg.* che ama la pace, pacifico.

**Friedlos**, *agg.* bandito, proscritto. It. *Per* zänkisch, V.

**Friedrichspistole**, *f. plur.* **n**, [ein Goldstück] Federico d'oro.

**Friedsam**, *agg.* V. friedlich.

**Friedsamkeit**, *f. plur. inusit.* V. Friedfertigkeit.

**Friedselig**, *agg.* V. friedfertig.

**Frieren**, *v. n. irreg.* aver freddo, gelare di freddo. §. ich friere, es frieret mich, ho freddo, gelo di freddo. §. mir frieren die Hände, Füße, es friert mich an den Händen, Füßen, ho freddo alle mani, a' piedi, ho le mani, i piedi gelati.

2) *v. impers.* gelare, diacciare, ghiacciare. §. es friert, gela. §. es hat gefroren, ha gelato, diacciato.

3) frieren, (von Wasser, Flüssen) gelarsi, agghiacciarsi, diacciare, congelarsi. §. der Fluß ist gefroren, il fiume è diacciato, è rappreso. §. der Wein fror in der Flasche, so kalt war es, faceva tanto freddo, che il vino si gelava, ghiacciava nel fiasco. §. geistige Flüs:

ſigkeiten frieren ſchwer, liquori spiritosi congelano difficilmente.

**Frierpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Gefrierpunkt, V.

**Fries**, *m. gen.* es; *plur.* e, frisa; pannaccio, sopita.

2) *T. di Arch.* fregio, cornice.

**Friesauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio scerpellato.

**Friesel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Med.* le petecchie. §. das rothe Friesel, la [ febbre ] scarlattina. §. das weiße Friesel, la febbre miliare. §. er hat das Friesel, ha le petecchie.

**Friesiſch**, *agg.* di Frisia. §. ein frieſiſches Pferd, cavallo di Frisia, frigione.

§. *T. di Fort.* frieſiſche Reiter, cavalli di Frisia.

**Friesjacke**, *f. plur.* n, giubbettino, farsetto di frisa.

**Friesrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abito di frisa. It. ( für Weiber ) giubbone di frisa.

**Friſch**, *agg.* ( kühl ) fresco. §. friſches Wetter, tempo fresco. §. friſche Luft ſchöpfen, prendere aria, il fresco. §. es iſt heute etwas friſch, oggi fa un po' fresco, freschetto. §. im Friſchen, sul fresco, sull'ora fresca. §. friſches Waſſer, acqua fresca.

§. *T. di Mar.* friſches Waſſer einnehmen, fare acqua.

2) *Per* neu, unverdorben, ungebraucht, fresco. §. ein friſches Ei, friſche Fiſche, uovo fresco, pesci freschi. §. friſche Butter, butirro fresco. §. friſches Brod, pan fresco. §. friſches Obſt, frutte colte di fresco, testè colte. §. friſche Blumen, fiori freschi, colti di fresco. §. ein friſches Faß anzapfen, spillare una nuova, fresca botte. §. friſche Pferde, Jagdhunde, cavalli freschi, muta di ricambio. §. friſche Truppen, gente fresca, truppe riposate. §. in friſchem Andenken halten, conservarne fresca memoria. §. eine friſche Wunde, piaga, ferita recente, fresca. §. friſche Spuren, orme fresche, recenti. §. das Pferd bekommt einen friſchen Huf, a questo cavallo cresce l'unghia nuova. §. noch ganz friſche Schrift, uno scritto fresco fresco, or ora finito. §. friſche Wäſche, biancheria pulita, di bucato. §. ein friſches Hemd anziehen, mettersi una camicia netta, di bucato. §. auf friſcher That, sul fatto. §. auf friſcher That ertappen, cogliere, acchiappare in sul fatto, in fragranti. §. friſche Karten geben, rifare le carte, dare di nuovo. §. friſchen Athem ſchöpfen, riprendere fiato. §. von Friſchem, di bel nuovo, nuovamente.

2) *Per* munter, lebhaft, fresco, vegeto, vigoroso, vivace. §. ein friſches Weib, donna fresca, vigorosa, florida. §. ein friſches Mädchen, giovanetta di fresca età, fanciulla fresca, vegeta. §. er iſt friſch und geſund, egli è sano e vegeto, vegeto e fresco. §. dieſer Greis iſt noch friſch und munter, questo vecchio è ancor vegeto e fresco. §. eine friſche Geſichtsfarbe, colori freschi, viso fresco, aspetto rugiadoso. §. friſcher Muth, Eifer, nuovo coraggio, zelo, ardore. §. friſchen Muth ſchöpfen, riprendere coraggio, rianimarsi. §. eine friſche Farbe, colore fresco, vivace.

§. *T. di Mar.* ein friſcher Wind, vento gagliardo, favorevole, di poppa.

**Friſch**, *avv.* fresco, frescamente, di nuovo, di fresco. §. Etwas friſch legen, mettere q. c. in luogo fresco. §. friſch gekochte Speiſen, vivande cotte di fresco, di recente. §. friſch geſammelte Kräuter, erbe raccolte di fresco, di nuovo. §. friſch angekommene Auſtern, ostriche arrivate di recente, di fresco, or ora. §. grobes Brod erhält ſich lange friſch, il pan bigio si conserva fresco a lungo. §. friſch auf den Feind losgehen, dare addosso al nemico vigorosamente, con impeto.

§. *Fam.* die Arbeit geht ihm friſch von der Hand, egli divora il lavoro che ha fra le mani, se ne spiccia subito. §. friſch an die Arbeit gehen, mettersi di buon cuore, coll' arco dell' osso al lavoro. §. friſch hintereinander weg ſchreiben u. ſ. w., scrivere ec. continuamente, senza interruzione. §. friſch! friſch auf! friſch daran! friſch darauf los! su su! animo! via! via su!

§. *Prov.* friſch gewagt, iſt halb gewonnen, la fortuna è degli audaci amica; chi vede il diavolo daddovero, lo vede con men corna e manco nero.

**Friſcharbeit**, *f. plur. inusit. T. de' Fond.* affinamento.

**Friſchblei**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Fond.* piombo pretto, genuino.

**Friſche**, *f. plur.* n, ( des Wetters, der Luft, des Waſſers ) freschezza. §. die Friſche der Nacht, des Morgens, la freschezza della notte, del mattino. §. ( der Blumen, der Geſichtsfarbe ) freschezza.

**Friſcheiſen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fabbr.* ferro affinato, pretto.

**Friſchen**, *v. a.* V. erfriſchen.

2) *T. degli Archib.* ein Gewehr friſchen, ragguistare un archibugio.

§. *T. de' Cacc.* die Hunde friſchen, purgare i cani.

3) *T. de' Fond.* das Eiſen friſchen, affinare il ferro. §. das Blei, die Bleiglätte friſchen, ridurre il piombo, il litargirio.

4) *v. n. T. de' Cacc.* die Hunde, Hirſche friſchen, i cani, i cervi si rinfrescano colla bevanda, bevono. §. die Bache hat gefriſcht, la cinghiale ha figliato.

**Friſcherdings**, *avv.* übl. neuerdings, V.

**Friſchfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fabbr.* e *Fond.* fuoco per affinare.

**Friſchheit**, *f. senza plur.* freschezza.

**Friſchling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* porchetto di cinghiale. §. ein übergegangener, übergelaufener Friſchling, un porchetto di cignale di due anni.

**Friſchmalerei**, *f. plur.* en, V. Frescomalerei.

**Friſchmelk**, *agg.* eine friſchmelke Kuh, vacca che ha figliato di fresco.

**Friſchofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. dei Fabbr.* affinatojo.

**Friſchung**, *f. plur.* en, V. Erfriſchung. It. *T. de' Cacc.* ( der Hunde ) purga. §. abbeveramento.

**Friſeur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* ( Haarkräusler ) parrucchiere.

**Friſireiſen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro da fare i ricci, da increspare i capelli.

**Friſiren**, *v. a.* einen Zeug friſiren, arricciare una stoffa. §. friſirter Zeug, panno arricciato, broccato. §. ein Kleid friſiren, ornare, guarnire un abito [ da donna ] con balzane, riscontri ec. §. Einen friſiren, Einem die Haare friſiren, acconciare la testa, fare i ricci ad uno.

**Friſirkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, spicciatore, pettine da ravviare i capelli.

**Friß**, *imperf. indic.* }<br>
**Friſſeſt**, }<br>
**Friſſet**, } *pres. indic.* } V. freſſen.<br>
**Frißt**, }

**Friſt**, *f. plur.* en, termine, tempo prefisso. §. eine geſetzliche, gerichtliche Friſt, termine legale. §. eine Friſt beſtimmen, feſtſetzen, anſetzen, fissare, prefiggere, dare un termine. §. die letzte, peremptoriſche Friſt, termine perentorio. §. die Friſt verlängern, prorogare, allungare il termine. §. 12,000 Thaler, zahlbar in ſechs Friſten, 12,000 talleri da pagare in sei rate. §. ich werde zahlen ſobald die Friſt verfallen iſt, pagherò al termine scaduto, scaduto che sarà il termine.

2) *Per* Aufſchub, Verlängerung der Friſt, comporto, respiro, dilazione, proroga, prolungazione del termine. §. Friſt zur Zahlung geſtatten, accordare respiro, comporto pel pagamento. §. er will mir drei Jahre Friſt geben, mi vuol dare tre anni di respiro. §. eine Friſt von ſechs Monaten, dilazione di sei mesi. §. die Friſt abkürzen, abbreviare la dilazione data. §. die Friſt aufkündigen, ritrarre, ritrattare il respiro accordato.

3) *Per* Zeit, tempo. §. zu dieſer Friſt, in questo, in quel tempo.

**Friſtbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giur.* decreto di proroga, di dilazione.

**Friſtbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, rescritto di dilazione.

**Friſten**, *v. n.* dare, prefiggere, fissare un termine; aggiornare.

2) *v. a.* eine Sache friſten, prorogare, prolungare, differire una cosa.

§. *Fig.* Einem das Leben friſten, prolungare, ristorare la vita, conservarla. §. wenn Gott mir das Leben friſtet, se Dio mi concede vita.

**Friſtgeſuch**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giur.* instanza per avere una dilazione.

**Friſtgewährung**, *f. plur.* en, V. Friſtbrief.

**Friſtmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio palliativo.

**Friſttag**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Reſpecttag.

**Friſtung**, *f. plur.* en, prorogazione, prolungazione del termine, dilazione. It. ( des Lebens ) conservazione, prolungamento.

**Friſtverlängerung**, *f. plur.* en, prorogazione, prolungazione del termine; respiro.

**Friſtweiſe**, *avv.* a termini, a rate.

**Friſur**, *f. plur.* en, *Voce franc.* ( an Kleidern ) guarnitura di riscontri, di garze ec. §. ( der Haare ) acconciatura, increspatura.

**Fritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, piccolo succhiello.

**Fritte**, *f. plur.* n, *T. de' Vetr.* fritta, concia, pappa.

**Frittlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Vetr.* pappatojo.

**Frittmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Vetr.* conciatore.

**Froh**, *agg.* lieto, gajo, giocondo, contento, ilare. §. ein froher Sinn, umore lieto, giocondo, giulivo; animo contento, spirito ilare, gajo. §. er iſt immer frohen Muthes, è sempre contento e giojoso, giocondo e lieto, allegro e contento. §. ein frohes Geſicht, faccia gioviale, volto ilare, sereno. §. eine frohe Nachricht, nuova rallegrante, gioconda, lieta. §. ein frohes Leben führen, menare una vita gioconda, serena, piacevole, piena di contenti. §. ich bin froh daß..., sono contento, ringrazio Dio che... §. er war froh, daß er nicht bezahlen mußte, era contento di non aver bisogno di pagare. §. ſei froh, daß du ſo wegkommſt, ringrazia Dio, sii contento di scamparla così. §. ſeines Vermögens u. ſ. w. nicht froh werden, non godere, non gioire de' suoi beni ec. §. ich werde meines Lebens nicht froh, non godo punto la vita, non pervengo a godere della vita.

**Froh**, *avv.* lietamente, giocondamente, allegramente, contentamente.

**Frohheit**, *f. senza plur.* lietezza, allegrezza, allegria.

**Fröhlich**, *agg.* gajo, lieto, ilare, allegro, festoso, giocondo, contento. §. ein fröhliches Mädchen, ein fröhlicher Knabe, ragazza, ragazzo gajo, allegro, contento. §. ein fröhliches Herz haben, avere il cuore allegro, contento. §. fröhlich ſein, essere in gioja, lieto, allegro; rallegrarsi. §. eine fröhliche Botſchaft, lieto, giocondo annunzio. §. ein fröhliches Geſicht, volto ilare, lieto, giocondo, faccia gioviale. §. eine fröhliche Laune, umore lieto, giulivo, gioviale. §. fröhliche Tänze, Spiele, balli, giuochi allegri, festosi, giocondi.

**Fröhlich**, *avv.* allegramente, lietamente, festevolmente, gajamente, giocondamente. §. wir brachten den Tag fröhlich zu, passammo la giornata allegramente, festevolmente.

**Fröhlichkeit**, *f. plur.* en, allegrezza, ilarità, giocondità, gajezza. §. große Fröhlichkeit, galloria, gioja, giubilo, tripudio.

**Frohlocken**, *v. n.* esaltare, gongolare, giubilare, galloriare. It. trionfare. §. über Etwas frohlocken, esaltare, giubilare di q. c., menarne festa, trionfarne. §. über Anderer Unglück frohlocken, godere, rallegrarsi del male altrui, provarne piacere. §. man muß nicht vor der Zeit frohlocken, non hassi a cantare il gloria innanzi il salmo; non si rida avanti il tempo; non lodar il bel giorno avanti sera.

**Frohlocken**, *n. gen.* s; *senza plur.* giubilo, esultazione, galloria.

**Frohlockend**, *part. att.* esultante, che fa festa, festeggiante, che giubila; trionfante.

**Frohn**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, ( Häſcher, Gerichtsdiener ) birro, sbirro, sergente.

**Frohn**, *agg.* ( heilig ) santo, sacro. It. magnifico, celebre. It. appartenente al principe, al padrone.

**Frohnaltar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, V. Hochaltar, V.

**Frohnarbeit**, *f. plur.* en, lavoro tributario, servile; servitù.

**Frohnbar**, *agg.* V. frohnpflichtig.

**Frohnbauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, contadino soggetto a servitù, a tributo.

**Frohndienſt**, *m. gen.* es; *plur.* e, servitù, servizio dovuto al signore. §. Frohndienſte leiſten, lavorare, travagliare pel signore; prestargli servitù.

**Frohne**, *f. plur.* n, servitù, lavori dovuti al signore.

**Fröhnen**, *v. n.* lavorare, travagliare pel signore. §. Einem fröhnen, prestare servitù ad uno, lavorare per lui.

§. *Fig.* ſeinen Lüſten fröhnen, darsi in balìa delle passioni, sfogarle, soddisfarle.

**Fröhner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vassallo tributario.

**Frohnfaſten**, *plur. il sing. inusit. T. Eccles.* le quattro tempora.

**Frohnfeſte**, *f. plur.* n, carceri, prigioni pubbliche.

**Frohnfrei**, *agg.* esente di, da servitù.

**Frohnfuhre**, *f. plur.* n, servizio di vettura.

**Frohngeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro [che dà il vassallo] in vece del dovuto lavoro.

**Frohngut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, podere, bene stabile tributario, sottoposto a servitù.

**Frohnherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, signore [che ha il diritto di esigere lavori tributarj, servitù].

**Frohnleichnam**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. Eccles.* Corpus Domini.

**Frohnleichnamsfest**, *n. gen.* es, *plur.* e, Pasqua del Corpo, festa del Corpus Domini, del Santissimo Sagramento.

**Frohnleichnamswoche**, *f. plur.* n, settimana del Corpus Domini; it. ottava del Corpo del Signore.

**Frohnpflichtig**, *agg.* tributario, soggetto, sottoposto a servitù.

**Frohntag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di lavoro tributario.

**Frohsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* umore lieto, gioviale, animo, spirito sereno, contento. §. ein heiterer Frohsinn, serenità d'animo, animo sereno; ilarità. §. Frohsinn ist nur eine Frucht vom Baume der Tugend, l'ilarità è sol frutto dell'albero della virtù.

**Frohsinnig**, *agg.* sereno, gioviale, ilare, gajo, lieto.

**Frohsinnig**, *avv.* ilaremente, gajamente, lietamente.

**Frohspiel**, } *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.*
**Frohstück**, } allegro; pezzo di musica allegro.

**Fromm**, *agg.* pio, divoto, timorato, religioso. §. ein frommer Mann, uom pio, divoto, uomo timorato di Dio, religioso. §. sie ist eine fromme Seele, ella è un'anima pia, una donna divota. §. fromme Gedanken, Betrachtungen, pensieri pii, meditazioni pie, divote. §. ein frommes Leben führen, menare una vita pia, vivere nel santo timor di Dio, in pace e in carità. §. ein frommer Betrug, frode pia. §. eine fromme Miene, esteriore, volto beato. §. ein frommer Wunsch, pio desiderio.

a) *Per* gut, stille, mansueto, quieto, dolce, pacifico, buono. §. o Gott, du frommer Gott! Dio buono! §. ein frommes Kind, figlio ben costumato, morigerato, ubbidiente; it. di dolce tempra. §. ein frommer Herr, padrone benigno, buono, caritatevole. §. ein frommes Pferd, cavallo mansuefatto, manso, ammansato. §. sie ist fromm wie ein Lamm, ella è mansueta come un agnello.

**Fromm**, *avv.* piamente, devotamente, religiosamente.

**Fromme**, *m. gen.* n; *plur.* n, divoto §. die Frommen und die Gottlosen, i giusti, e i perversi. §. er ist ein Frommer, er gehört zu den Frommen, è un bacchettone, un graffiasanti, è un de' picchiapetti. §. Ludwig der Fromme, Luigi il pio.

**Fromme**, *f. plur.* n, divota.

**Frömmelei**, *f. plur. inusit.* bacchettoneria, ipocrisia, pietà affettata.

**Frömmeln**, *v. n.* affettar pietà, divozione, fare il bacchettone.

**Frommen**, *v. n.* (nützen, helfen) giovare, essere utile, giovevole; essere di costrutto. §. was soll dir das frommen? che ti gioverà questo? che costrutto ne caverai, ne trarrai?

**Frömmigkeit**, *f. plur. inusit.* pietà, divozione, religiosità.

**Frömmler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } bacchettone, chiettino, picchiapetto, ipocrita.
**Frömmling**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Frommsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* religione, religiosità, spirito di religione.

**Fron**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, V. Frohn u. s. w.

**Fronte**, *f. plur.* n, *T. Mil.* (Vorderseite) die Fronte eines Regimentes, Heeres, fronte d'un reggimento, d'un esercito. §. Fronte machen, far fronte. §. gegen den Feind Fronte machen, far fronte, faccia al nemico, rivoltarsi contro il nemico.

a) (eines Gebäudes) fronte, facciata.

**Frontispiz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Arch.* frontespizio, frontispizio.

**Frontmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, *T. Mil.* marcia in avanti; in ordine di battaglia.

**Fror**, *imperf. indic.* }
**Fröre**, *imperf. sogg.* }
**Froren**, *imperf. indic.* } V. frieren.
**Frören**, *imperf. sogg.* }

**Froreft**, *imperf. indic.* }
**Fröreft**, *imperf. sogg.* }
**Froret**, *imperf. indic.* } V. frieren.
**Fröret**, *imperf. sogg.* }
**Frorst**, *imperf. indic.* }

**Frosch**, *m. gen.* es; *plur.* Frösche, rana, ranocchia, ranocchio. §. die Frösche quaken, le rane, i ranocchi gràcidano.

2) *Per simil. T. de' Veter.* (unter der Zunge der Pferde, Rinder) palatina, ranella, lampasco, barbale.

It. *T. de' Med.* (beim Menschen) ranella. §. *T. dei Razz.* zagarola.

§. *T. de' Bott.* (an den Dauben) cima. §. (am Violinbogen) vite.

**Froschader**, *f. plur.* n, vena sublinguale, ranina.

**Fröschchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Frosch, ranella, ranuzza.

**Fröschen**, *v. a. Fam.* pescare, acchiappare ranocchi.

**Froschfang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pesca delle rane.

**Froschfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* martin pescatore, diavolo marino.

**Froschgetränk**, *n. gen.* es; *plur. inusit. Voce scherz.* acqua.

**Froschgequäk**, *n. gen.* es; *senza plur.* il gracidare delle rane.

**Froschjagd**, *f. plur.* en, V. Froschfang.

**Froschkeule**, *f. plur.* n, coscia di ranocchia.

**Froschkrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, der Frosch und Mäusekrieg, (Homer's) batracomiomachia, battaglia dei topi e delle rane.

**Froschlache**, *f. plur.* n, pantano pieno di ranocchie.

**Froschlaich**, *m. gen.* es; *plur.* e, fregolo di rane, di ranocchi.

**Froschlattig**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* potamogeto maggiore.

**Froschlöffel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* mestolaccia.

**Froschnatter**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* chersidro.

**Froschöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Farm.* olio di ranocchi, olio in cui si fecero friggere delle ranocchie, che serve poi per le malattie di canchero.

**Froschreiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* granocchiaja.

**Frost**, *m. gen.* es; *plur.* Fröste, gielo, gelo. §. ein starker Frost, gelo, freddo eccessivo, freddo algente. §. wir werden Frost bekommen, avremo freddo e gelo. §. der Frost hat den Weinstock beschädiget, il freddo ha gelato le viti. §. (an Bäumen) gelicidio.

§. *Fig.* der Frost des Alters, des Todes, la freddezza della vecchiaja, i brividi, il terrore, il gelo della morte.

2) *Per* Kälte, freddo, freddezza. §. Frost leiden, empfinden, soffrire, patire freddo, avere, sentir freddo. §. sich vor dem Froste verwahren, guardarsi, garantirsi dal freddo. §. vor Frost starren, intirizzire di freddo. §. er zittert vor Frost, egli trema di freddo. §. Frost und Hitze, (beim Fieber) i tremiti, i brividi, il calore.

3) Frost, (an den Füßen) pedignone. §. (an den Händen) geloni. §. (in den Fingerspitzen) unghiella. §. in den Frost bohren, forare la terra gelata.

**Frostbeule**, *f. plur.* n, (an den Füßen) pedignone. §. (an den Händen) gelone.

**Frösteln**, *v. n.* mich fröstelt, es fröstelt mich, ho un po' freddo, mi sento scorrere un freddo per le ossa, sento de' ribrezzi. It. ho de' brividi, de' tremiti [della febbre]. §. es fröstelt, gela un po', fa un po' freddo.

**Frosten**, *v. impers.* (Frost empfinden) avere, sentire freddo.

**Frostgeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, V. Frostbeule.

**Frostig**, *agg.* freddo. §. frostiges Wetter, tempo freddo.

§. *Fig.* ein frostiger Scherz, Witz, freddure, inezie. §. ein frostiger Empfang, accoglienza fredda. §. eine frostige Rede, discorso freddo. §. frostiger Redner, oratore freddo, che non muove, non tocca. §. eine frostige Schreibart, stile freddo, che non muove.

2) ein frostiger Mensch, uomo freddoloso, molto sensibile al freddo. §. sie ist sehr frostig, ella teme il freddo, trema sempre di freddo, è molto freddolosa.

**Fröstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } un [uomo] freddoloso, sensibile al freddo.
**Fröstling**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Frostmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Wintermonat Christmonat) Dicembre.

**Frostwetter**, *n. gen.* s; *senza plur.* tempo freddo; gelicidio; gielo.

**Frucht**, *f. plur.* Früchte, frutto. §. die Früchte des Feldes, i frutti, i prodotti della terra, del campo. §. die Früchte der Bäume, le frutta degli alberi. §. Früchte einmachen, condire frutta, metterle sotto aceto, in conserva. §. die ersten Früchte, le primizie, le frutte primaticce. §. späte Früchte, frutti tardicci.

It. *Per* Getreide, le biade, il grano. §. die Frucht steht, die Früchte stehen schön, la messe è rigogliosa, promette molto.

2) *Fig.* (im Mutterleibe) prole, feto. §. die ausgebildete Frucht, l'embrione. §. die Frucht abtreiben, procurare l'aborto, di sconciarsi.

3) *Per* Ertrag, Gewinn, frutto, utile, profitto, lucro. §. die Früchte eines Landgutes, eines Kapitals, le rendite d'un podere, i frutti, gl'interessi d'un capitale. §. die Früchte seines Fleißes genießen, godere i frutti della sua industria.

4) *Per* Folge, Wirkung, frutto, prodotto, conseguenza. §. das sind die Früchte des Krieges, ecco i frutti, i be' risultati della guerra.

**Fruchtacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo che porta frutti.

**Fruchtansetzen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Bot.* sviluppo del frutto.

**Fruchtast**, *m. gen.* es; *plur.* äste, ramo che porta frutte, pien di frutte.

**Fruchtauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, V. Fruchtknospe.

**Fruchtbalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, *T. dei Bot.* follicolo, guscio.

**Fruchtbar**, *agg.* fruttifero, fruttuoso; fertile, ferace, fecondo, ubertoso. §. ein fruchtbarer Acker, Boden, agro, terreno fertile, ferace, fecondo, ubertoso. §. ein fruchtbares Land, eine fruchtbare Gegend, paese fecondo, contrada fertile, feconda. §. ein fruchtbarer Baum, albero fruttifero. §. ein fruchtbares Jahr, anno fertile. §. fruchtbar machen, rendere fecondo; fecondare. It. die Erde fruchtbar machen, fertilizzare la terra. §. ein fruchtbares Weib, donna feconda. §. die Kaninchen sind fruchtbare Thiere, i conigli sono animali fecondi, si moltiplicano di molto.

§. *Fig.* ein fruchtbarer Geist, eine fruchtbare Einbildungskraft, ingegno fertile, ferace, fantasia feconda. §. ein fruchtbarer Stoff, Gegenstand, materia feconda, soggetto fecondo, ricco, che fornisce gran copia di idee. §. ein fruchtbarer Schriftsteller, autore fecondo, fertile, che scrive molto.

2) fruchtbar, prolifico, che rende fertile, fecondo. §. ein fruchtbarer Regen, fruchtbare Wärme, pioggia, caldo che rende fertile, fecondo.

**Fruchtbar**, *avv.* fertilmente, fecondamente, feracemente, ubertosamente, fruttuosamente.

**Fruchtbarkeit**, *f. senza plur.* (der Erde, des Bodens) fertilità, fecondità, ubertà, feracità. §. (eines Landes) fecondità, ubertà. §. (der Thiere) fecondità. §. (des Geistes) fertilità, fecondità.

**Fruchtbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, (Obstbaum) albero fruttifero.

**Fruchtbaumzucht**, *f. senza plur.* educazione, coltivazione degli alberi da frutta.

**Fruchtbehältniß**, *n. gen.* sses, *plur.* sse, *T. dei Bot.* capsula.

**Fruchtboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, V. Kornboden. It. *T. de' Bot.* ricettacolo.

**Fruchtbranntwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kornbranntwein.

**Fruchtbringend**, *agg.* fruttifero.

**Früchtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Frucht, frutticello, frutterello. It. *Fig.* das ist ein sauberes Früchtchen! la cara gioja!

**Fruchten**, *v. n.* fruttare, render frutti. It. *Fig. Per* nutzen, fruttare, giovare, esser utile, di costrutto. §. meine Worte fruchten bei ihm nicht, le mie parole non fanno alcun frutto presso di lui, non giovano.

**Fruchterde**, *f. senza plur.* terra fertile.

**Fruchtertrag**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rendite che portano frutti [di un podere ec.]

**Früchtevoll**, *agg.* fertile, fruttifero, pieno, ricco di frutti.

**Fruchtessig**, *m. gen.* s; *plur.* e, aceto di frutte

**Fruchtfeld**, n. gen. es; plur. er, campo sparso [di alberi] di frutti; it. campo di biade.
**Fruchtförmig**, agg. T. di Bot. fruttiforme; in forma, che ha forma di frutto.
**Fruchtgarten**, m. gen. s; plur. gärten, V. Obstgarten.
**Fruchtgefilde**, n. gen. s; plur. sim. al sing. Poet. campi ubertosi; campagne fertili, ricche, abbondanti di frutti.
**Fruchtgehäuse**, n. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Bot. pericarpo.
**Fruchtgeländer**, n. gen. s; plur. sim. al sing. spalliera [di frutti].
**Fruchtgöttinn**, f. plur. en, Pomona. It. Cerere.
**Fruchthandel**, m. gen. s; senza plur. V. Obsthandel; Kornhandel.
**Fruchthorn**, n. gen. es; plur. hörner, cornucopia.
**Fruchthülle**, f. plur. n, V. Fruchtgehäuse.
**Fruchtknospe**, f. plur. n, gemma, occhio, bottone.
**Fruchtknoten**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Bot. germe, ovaja.
**Fruchtkorb**, m. gen. es; plur. körbe, fruttiera; canestro, cesto di frutte.
**Fruchtkörbchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Fruchtkorb, cestino, canestrello di frutte.
**Fruchtkorn**, n. gen. es; plur. körner, grano di formento, di segale ec.
**Fruchtkunde**, f. senza plur. carpologia.
**Fruchtleer**, agg. infertile, sterile, senza frutto; it. Fig. ingrato, nulla producente.
**Fruchtlos**, agg. V. unfruchtbar. It. Fig. Per unnütz, vergeblich, inutile, infruttuoso, disutile, vano.
**Fruchtlos**, avv. senza frutto, costrutto; inutilmente, infruttuosamente, in vano.
**Fruchtlosigkeit**, f. plur. inusit. inutilità, disutilità.
**Fruchtmaler**, m. gen. s; plur. sim. al sing. pittore di frutte.
**Fruchtmangel**, m. gen. s; senza plur. V. Kornmangel.
**Fruchtmonat**, m. gen. es; plur. e, [September] fruttidoro; settembre.
**Fruchtnießung**, } f. plur. en, usofrutto, usufrutto.
**Fruchtnutzung**, }
**Fruchtpreis**, m. gen. es; plur. e, V. Kornpreis.
**Fruchtreich**, agg. ricco, abbondante di frutti, fruttuoso.
**Fruchtschnur**, f. plur. schnüre, T. d'Arch. festone.
**Fruchtschrumpf**, m. gen. es; plur. inusit. calo del frumento ammonticchiato.
**Fruchtstück**, n. gen. es; plur. e, T. de' Pitt. frutte, quadro di frutte.
**Fruchttragend**, agg. fruttifero. It. Fig. utile.
**Fruchtwein**, m. gen. es; plur. e, V. Obstwein.
**Fruchtwolle**, f. plur. inusit. T. de' Bot. lanugine [che cuopre certe frutte]. It. (der Samen) peluria.
**Fruchtzeit**, f. plur. inusit. stagione, tempo dei frutti, delle frutte.
**Fruchtzins**, m. gen. es; plur. e, censo, decima di frutte, di grani.

**Frug**, imperf. indic.
**Früge**, imperf. sogg.
**Frugen**, imperf. indic.
**Frügen**, imperf. sogg.
**Frugest**, imperf. indic.
**Frügest**, imperf. sogg.
**Fruget**, imperf. indic.
**Früget**, imper. sogg.
**Frugst**, imperf. indic. } V. fragen.

**Früh**, agg. primaticcio, precoce, prematuro. §. ein früher, allzu früher Tod, morte prematura. §. ein früher Verstand, ingegno precoce. §. ein früher Winter, verno primaticcio. §. ein frühes Alter, vecchiaja prematura. §. frühes Obst, frühe Blumen, frutta, fiori primaticci. §. die frühe Reife der Früchte, la prematurità delle frutte.
2) (von der Zeit) mattutino, mattutinale. §. am frühen Morgen, di buon mattino, per tempissimo. §. die frühe Morgensonne, il sole mattutino. §. er arbeitet vom frühen Morgen bis zum späten Abend, lavora dalla mattina fino alla sera, al tardi. §. das frühe Aufstehen ist gesund, il levarsi la mattina per tempo fa bene, è convenevole, giova alla salute.
**Früh**, avv. di buon'ora, per tempo, di buon mattino. §. es ist noch zu früh zum Mittagsessen, è troppo di buon'ora per pranzare. §. zu früh kommen, venire troppo presto. §. sich früh zu Bette legen, andare a letto di buon'ora, per tempo. §. es ist noch früh im Jahre, la stagione non è ancora avanzata, siamo ancora ne' primi mesi dell' anno. §. das Laster bestraft sich früh oder spät, o presto o tardi il vizio vien punito, si punisce. §. meine Uhr geht zu früh, il mio orologio avanza. §. man muß sich früh daran gewöhnen, bisogna avvezzarvisi per tempo, di buon'ora. §. dieser Gebrauch kommt schon früh bei den Deutschen vor, si trova questo uso già ne' primi tempi dei Germani. §. die Früchte früh zur Reife bringen, prematurare le frutte. §. des Morgens früh, früh vor Tage, di buon mattino, innanzi il giorno. §. es ist noch sehr früh, è ancora molto a buon'ora. §. früh aufstehen, levarsi di buon'ora, per tempo. §. er stehet am frühesten auf, egli si leva prima di tutti, più a buon'ora d'ognun altro. §. von früh bis in die Nacht, dalla mattina sino a notte avanzata. §. früh und spät, mattina e sera. §. gestern früh, jeri, jer mattina. §. heute früh, stamane, stamattina. §. morgen früh, domani mattina.
**Frühapfel**, m. gen. s; plur. äpfel, pomo primaticcio.
**Früharbeit**, f. plur. en, lavoro mattutino.
**Frühaufwartung**, f. plur. en, [Morgenaufwartung] la levata, il levarsi.
**Frühbeet**, n. gen. es; plur. e, V. Mistbeet.
**Frühbirn**, f. plur. en, pera primaticcia.
**Frühblume**, f. plur. n, fiore primaticcio.
**Frühbohne**, f. plur. n, fagiuolo primaticcio.
**Frühe**, f. senza plur. mattino, mattina. §. in aller Frühe, in, sull' alba, innanzi il giorno, allo spuntare del giorno.
**Früheiche**, f. plur. n, quercia.
**Frühfrucht**, f. plur. früchte, frutto primaticcio.
**Frühgebet**, n. gen. es; plur. e, preghiera mattutina, della mattina.
**Frühgeburt**, f. plur. en, aborto.
**Frühgerste**, f. senza plur. orzo primaticcio.
**Frühgewand**, n. gen. es; plur. gewänder, [negligé], abito da mattina; it. abito succinto, incolto, non ricercato.
**Frühgottesdienst**, m. gen. es; plur. inusit. servizio divino, della mattina.
**Frühjahr**, n. gen. es; plur. e, V. Frühling.
**Frühkirche**, f. plur. n, V. Frühgottesdienst.
**Frühkirsche**, f. plur. n, ciriegia primaticcia.
**Frühklug**, agg. d' ingegno precoce, prematuro.
**Frühkost**, f. plur. inusit. V. Frühstück.
**Frühlamm**, n. gen. es; plur. lämmer, agnello precoce, nato prima del solito.
**Frühling**, m. gen. es; plur. e, (Lenz) primavera. §. ein später Frühling, primavera tardiva, tarda. §. ein ewiger Frühling, primavera eterna.
§. Fig. der Frühling des Lebens, il fiore degli anni, la primavera dell' età.
2) V. Frühlamm.
3) (von Kindern) fanciullo conceputo prima delle nozze.
**Frühlingen**, v. n. consumare il matrimonio prima di aver ricevuto il sacramento; it. concepere un bimbo anzi le nozze.
**Frühlingsarbeit**, f. plur. en, lavori della primavera.
**Frühlingsblume**, f. plur. n, fiore di primavera.
**Frühlingsfest**, n. gen. es; plur. e, festa di primavera.
**Frühlingskräuter**, n. plur. erbe di primavera.
**Frühlingskur**, f. plur. en, cura di primavera.
**Frühlingsluft**, f. plur. lüfte, aria di primavera.
**Frühlingslust**, f. plur. inusit. divertimenti, sollazzi di primavera.
**Frühlingsmonat**, m. gen. es; plur. e, mese di primavera, Marzo.
It. mese di primavera. §. März, April und Mai sind die drei Frühlingsmonate, Marzo, Aprile e Maggio sono i tre mesi di primavera.
**Frühlingsmorgen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. mattino, mattinata di primavera.
**Frühlingsnacht**, f. plur. nächte, notte di primavera.
**Frühlingsschnee**, m. gen. s; senza plur. neve di primavera.
**Frühlingstag**, m. gen. es; plur. e, giorno di primavera.
**Frühlingsthau**, m. gen. es; plur. inusit. rugiada di primavera.
**Frühlingswetter**, n. gen. s; senza plur. tempo di primavera.
**Frühlingswind**, m. gen. es; plur. e, vento di primavera, zefiretto.
**Frühlingszeit**, f. plur. inusit. la nuova stagione, la primavera.
**Frühmahl**, n. gen. es; plur. e, V. Frühstück.
**Frühmesse**, f. plur. n, la prima messa.
**Frühmette**, f. plur. n, T. Eccles. il mattutino, le ore mattutine.
**Frühmorgens**, avv. di buon mattino, la mattina di buon' ora, per tempo.
**Frühobst**, n. gen. es; senza plur. frutte primaticce.
**Frühprediger**, m. gen. s; plur. sim. al sing. predicatore della mattina.
**Frühpredigt**, f. plur. en, predica di mattino.
**Frühregen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. pioggia in sul mattino.
**Frühreif**, agg. (von Früchten) primaticcio, prematuro. §. ein frühreifes Kind, fanciullo di precoce ingegno.
**Frühreife**, f. senza plur. prematurità. It. Fig. (des Verstandes) ingegno precoce.
**Frührose**, f. plur. n, rosa primaticcia.
**Frühroth**, n. gen. es; senza plur. V. Morgenroth.
**Frühsaat**, f. plur. en, sementa primaticcia.
**Frühsonne**, f. senza plur. sole mattutino.
**Frühständchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. mattinata.
**Frühstück**, n. gen. es; plur. e, colezione, colazione; it. l' asciolvere.
§. Fig. das ist nur ein Frühstück für ihn, das verzehrt er zum Frühstück, questo è un niente per lui, ci mette poco a far questo.
**Frühstücken**, v. a. (Etwas) mangiare, prendere q. c. per isdigiunarsi, a colazione. §. was hast du heute gefrühstückt? che cosa hai mangiato stamattina a colazione.
2) v. n. far colazione; sdigiunarsi, asciolvere.
**Frühstunde**, f. plur. n, V. Morgenstunde.
**Frühzeitig**, agg. primaticcio, prematuro, precoce. §. frühzeitiges Obst, Gemüse, frutte primaticce, legumi primaticci.
§. Fig. ein frühzeitiger Tod, morte prematura. §. ein frühzeitiger Verstand, ingegno prematuro, precoce.
**Frühzeitigkeit**, f. senza plur. prematurità.
**Fuchs**, m. gen. es; plur. Füchse, volpe, golpe.
§. T. de' Cacc. der Fuchs trabt, la volpe corre. §. der Fuchs rollet, la volpe è in amore. §. den Fuchs ausrauchen, sfumare la volpe. §. den Fuchs prellen, far balzare, briccolare la volpe. §. der Fuchs geht zu Bau, la volpe s' intana.
§. Fig. ein listiger, ein alter, schlauer Fuchs, volpone, volpe vecchia, putta scodata. §. dem Fuchse beichten, aprire il suo cuore ad un volpone.
§. Prov. 1. Füchse muß man mit Füchsen fangen, per trappolare un barone, ci vuol un barone e mezzo; un diavolo caccia l'altro; al mal fagli male.
§. Prov. 2. der Fuchs läßt die Haare, aber die Tücke nicht, il lupo cangia il pelo, il vizio mai.
§. Prov. 3. ein Fuchs weiß mehr als ein Loch, la volpe ha più d'una buca; l' uom sagace ha più di uno scampo, ha più appicchi.
§. Prov. 4. er will den Fuchs nicht beißen, non vuole stuzzicar il can che dorme, non vuol irritare chi gli può fare del male.
§. Prov. 5. alte Füchse werden auch gefangen, anche delle volpi vecchie se ne pigliano.
§. Prov. 6. sie (die Trauben) sind sauer, sagte der Fuchs, neppur la volpe non vuol ciriegie.
§. den Fuchs, od. Fuchsschwanz streichen, V. Fuchsschwanz.
2) Per Fuchspelz, pelle di volpe, volpe. §. einen Rock mit Fuchs, mit Füchsen futtern, besetzen, foderare, guarnire di [pelle di] volpe un abito.
3) ein Fuchs, cavallo sauro. It. Fam. uomo, donna di pelo rosso.
4) ein Fuchs, (auf Universitäten) baggiano, nuovo pesce.
5) Fam. Füchse, zecchini, occhi di civetta. §. er hat brav Füchse, ha de' gran quattrini, de' be' lampanti.

§. *Fig.* Füchse vorspannen, ungere la ruota, le carrucole.

6) ein Fuchs, (im Billard) biglia fatta a caso, che si fa a caso.

7) *T. de' Min.* den Fuchs schleppen, essere infingardo nel lavorare, menar il can per l' aja. §. den Fuchs mitbringen, rubare minerali.

8) diese Meile hat der Fuchs gemessen, und den Schwanz zugegeben, queste miglia non finiscon più, sono oltremodo lunghe.

**Fuchsamber,** } *m. gen.* s; *senza plur.* ambra
**Fuchsambra,** } nera.

**Fuchsartig,** *agg.* volpino, volpigno.

**Fuchsbalg,** *m. gen.* es; *plur.* **bälge,** pelle di volpe [ scorticata di fresco ].

**Fuchsbart,** *m. gen.* es; *plur. inusit. Fam.* barbarossa.

**Fuchsbau,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* volpaja, tana di volpe.

**Fuchsbellen,** *n. gen.* s; *senza plur.* gagnolamento, gagnolio della volpe.

**Füchschen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Fuchs, volpicella, volpicino.

**Fuchseisen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tagliuola.

**Fuchseln,** *v. n. T. de' Cacc.* andare a cacciar volpi. It. putire di volpe.

2) *v. a. Per* necken, foppen, V.

**Fuchsen,** *v. n.* putire di volpe; it. mandare ingrato, cattivo odore.

**Fuchsfalle,** *f. plur.* n, V. Fuchseisen.

**Fuchsfell,** *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di volpe.

**Fuchsfett,** *n. gen.* es; *plur. inusit.* grasso di volpe.

**Fuchsgans,** *f. plur.* **gänse,** *T. de' Nat.* volpoca, tadorna.

**Fuchsgrube,** *f. plur.* n, tana di volpe, volpaja.

**Fuchshaut,** *f. plur.* **häute,** pelle di volpe.

**Fuchshöhle,** *f. plur.* n, V. Fuchsbau.

**Fuchsicht,** *agg.* volpino, volpigno, di volpe. §. ein fuchsichter Geruch, puzzo di volpe. §. fuchsichte Haare, capelli rossi.

**Füchsinn,** *f. plur.* en, volpe [ femmina ].

**Fuchsjagd,** *f. plur.* en, caccia delle volpi.

**Fuchsjäger,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatore delle volpi.

**Fuchskopf,** *m. gen.* es; *plur.* **köpfe,** testa di volpe. It. *Fam.* uomo, donna di pelo rosso.

**Fuchslist,** *f. senza plur.* astuzia della volpe; it. astuzia raffinata, massima.

**Fuchsloch,** *n. gen.* es; *plur.* **löcher,** V. Fuchsbau. It. *T. de' Min.* Fuchslöcher machen, far degli scavi contro le regole dell' arte.

**Fuchslunge,** *f. plur.* n, polmone di volpe.

**Fuchsmist,** *m. gen.* es; *plur. inusit.* sterco di volpe.

**Fuchsmütze,** *f. plur.* n, berretto di [ pelle di ] volpe.

**Fuchspelz,** *m. gen.* es; *plur.* e, pelliccia di volpe.

§. *Fig.* den Fuchspelz anziehen, fare il volpone, usare astuzie.

**Fuchsroth,** *agg.* rossigno, rossiccio. §. fuchsrothe Haare, capelli rossi.

**Fuchsschecke,** *f. plur.* n, leardo pezzato sauro.

**Fuchsschwanz,** *m. gen.* es; *plur.* **schwänze,** coda di volpe.

§. *Fig.* den Fuchsschwanz streichen, lisciare la coda, far le moine, grattar le orecchie. §. Einen mit dem Fuchsschwanz schlagen, punire, castigare col baston della bambagia.

2) *T. de' Bot.* coda di volpe, panico.

§. *T. de' Legn.* gattuccio [ spezie di sega ].

**Fuchsschwänzen,** *v. n.* lisciare la coda, far le moine, grattare le orecchie, adulare, piaggiare.

**Fuchsschwänzer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piaggiatore, piacentiere, adulatore.

**Fuchsschwänzerei,** *f. plur.* en, piaggiamento, piacenteria, lisciamento, adulazione.

**Fuchsschweif,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Fuchsschwanz. It. parruccone con codini.

**Fuchssucht,** *f. plur. inusit.* volpe, alopecia.

**Fuchstraube,** *f. plur.* n, volpola, ciminiciattola.

**Fuchtel,** *f. plur.* n, spada di lama larga. §. ein Schlag mit der Fuchtel, piattonata.

§. *Fig.* Einen unter die Fuchtel nehmen, mettere, tenere uno sotto la scutica, la disciplina.

2) *Per* Fuchtelschlag, piattonata. §. Einem (die) Fuchtel geben, piattonare alcuno, dargli piattonate. §. (die) Fuchtel bekommen, essere piattonato, toccare delle piattonate.

**Fuchtelklinge,** *f. plur.* n, lama larga senza taglio.

**Fuchteln,** *v. a.* (Einen) piattonare uno, dargli piattonate.

**Fuchtelschlag,** *m. gen.* es; *plur.* **schläge,** piattonata.

**Fuder,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carro, carrettata. §. ein Fuder Holz, Steine, Heu, Stroh, un carro di legna, di pietre, di fieno, di paglia.

2) ein Fuder Wein, misura di vino [ di variissimo contenuto *p. e.* di 480 boccali sino 1280 ]. §. ein Fuder Getreide, misura di grano [ che contiene 36 o 72 staja ].

**Fuderfaß,** *n. gen.* sses; *plur.* **fässer,** botte di 480 fino a 1280 boccali.

**Fuderig,** *agg.* ein fuderiges Faß, botte di 480 fino a 1280 boccali.

**Fug,** *m. gen.* es; *plur. inusit.* ragione, diritto. §. Fug und Recht zu Etwas haben, essere in, avere il diritto, l' autorità di fare q. c. §. mit Fug und Recht, con ogni giustizia e ragione.

**Fuge,** *f. plur.* n, giuntura, commettitura, incastro. §. (in den Dauben) capruggine. §. aus den Fugen weichen, sconnettersi. §. aus den Fugen bringen, sconnettere.

2) *T. di Mus.* fuga. §. eine freie Fuge, fuga libera. §. eine strenge Fuge, fuga ricercata.

**Fugen,** } *v. a.* commettere, connettere, con-
**Fügen,** } giungere, incastrare. §. die Faßdauben fügen, caprugginare le doghe. §. Röhren in einander fugen, congegnare, imboccare un tubo nell' altro.

§. *Fig.* sich in Etwas fügen, piegarsi, adattarsi, accomodarsi, arrendersi a checchessia. §. sich in sein Schicksal in den Willen Gottes fügen, assoggettarsi, sottoporsi, sottomettersi al suo fatto, conformarsi alla volontà di Dio. §. er weiß sich in Alles zu fügen, egli sa adattarsi, accomodarsi ad ogni cosa, a tutto.

2) *Per* anordnen, einrichten, disporre, regolare. §. wie es Gott fügen wird, come, quel che Dio vorrà, disporrà. §. Gott hat es so gefügt, così ha voluto, permesso Dio. §. die Wörter fügen, costruire le parole. §. sich fügen, accadere, avvenire, occorrere. §. es fügte sich, daß..., avvenne, accadde che... §. nach dem es sich fügt, secondo le circostanze, le occorrenze.

3) *Per* thun, *T. di Canc. p. e.* wir fügen hiermit zu wissen, notifichiamo, facciamo sapere che...

**Fügewort,** *n. gen.* es; *plur.* **wörter,** V. Bindewort.

**Füglich,** *agg.* (bequem) comodo, opportuno. §. eine fügliche Gelegenheit, occasione opportuna.

2) *Per* angemessen, schicklich, convenevole, adatto, confacevole, acconcio. It. legittimo. §. eine fügliche Antwort, risposta convenevole, côngrua. §. eine fügliche Ursache, giusta ragione.

**Füglich,** *avv.* comodamente, opportunamente. It. convenevolmente; it. con ragione, diritto. §. Sie können das füglich thun, Ella lo può fare con ragione, a giusta ragione. §. hier kann ich nicht füglich bleiben, non è conveniente, non si conviene che io resti qui. §. dies kann füglich geschehen, questo si può fare facilmente, senza difficoltà veruna.

**Füglichkeit,** *f. senza plur.* comodità, opportunità; it. convenienza, convenevolezza. It. V. Rechtmäßigkeit.

**Fuglos,** *agg.* illegittimo, illegale, ingiusto.

**Fuglosigkeit,** *f. senza plur.* illegalità, illegittimità.

**Fügsam,** *agg.* pieghevole, arrendevole, docile. §. ein fügsamer Mensch, uomo arrendevole, di pieghevoli costumi, docile; che si accomoda facilmente. §. ein fügsamer Sinn, ingegno facile e pieghevole.

**Fügsamkeit,** *f. senza plur.* pieghevolezza, arrendevolezza.

**Fügung,** *f. plur.* en, (der Bretter u. dgl.) connessione, commettitura, congegnamento. §. (der Worte) costruzione.

§. *Fig.* Gottes Fügung, disposizione divina, volontà di Dio, la santa provvidenza. §. das ist eine Fügung des Himmels, quest' è una disposizione del cielo. §. eine unverhoffte Fügung des Geschicks, colpo inopinato, improvvisto della sorte.

**Fügwort,** *n. gen.* es; *plur.* **wörter,** V. Bindewort.

**Fühlbar,** *agg.* palpabile. It. *Fig.* Einem Etwas fühlbar machen, far sentire, comprendere q. c. ad uno.

2) *Per* gefühlvoll, sensibile, sensitivo.

**Fühlbarkeit,** *f. plur. inusit.* palpabilità. It. sensibilità.

**Fühlen,** *v. a.* (befühlen) palpare, tastare, toccare. §. fühlen Sie einmal wie fein dies Tuch ist, senta un po' come è fino questo panno. §. Einem den Puls, Einem an den Puls fühlen, tastare, toccare il polso ad uno.

2) *v. n. Per* empfinden, sentire, risentire, provare. §. wenn man todt ist, fühlt man nicht mehr, quando uno è morto, non si sente più, si risente più. §. ich fühlte, daß ich verwundet war, ich fühlte mich verwundet, krank, wohl, schwach, io sentiva ch'io era ferito, mi sentiva ferito, mi sentiva male, bene, debole.

It. *v. a. P. e.* ich fühle einen Schmerz, eine Schwere im Kopfe, im Arme, sento, provo, ho un dolore, una gravezza nella testa, un dolore nel braccio.

§. *Fig.* sentire, provare. §. Lust, Freude fühlen, sentire, provare voglia, diletto, piacere. §. er fühlt keine Scham mehr, non sente più vergogna, ha fatto il callo alla vergogna. §. er soll es (meine Rache) schon fühlen, me la pagherà. §. die Schönheit eines Ausdruckes u. dergl. fühlen, sentire, intender la bellezza d' una espressione. §. sein Unrecht fühlen, sentire, riconoscere il suo torto. §. sich schuldig fühlen, sentirsi, riconoscersi colpevole.

3) sich fühlen, esser conscio di sè stesso.

**Fühlhorn,** *n. gen.* es; *plur.* **hörner,** (der Insekten) antenna. It. (der Schnecken) corno.

**Fühlkraft,** *f. plur. inusit.* virtù sensitiva.

**Fühllos,** *agg.* insensibile, privo di sentimento. §. ein fühlloser Mensch, uomo insensibile, duro, spietato, senza compassione. §. ein fühlloses Herz, cuor di duro smalto, di macigno.

**Fühllos,** *avv.* insensibilmente, privo di sentimenti; it. senza pietà, senza compassione.

**Fühllosigkeit,** *f. plur.* en, insensibilità; it. spietatezza.

**Fühlspitze,** *f. plur.* n, (der Insekten) antenna.

**Fühlung,** *f. plur. inusit.* sentimento; it. maniera, modo di sentire. V. Gefühl.

**Fuhr,** *imperf. indic.* V. fahren.

**Führband,** *n. gen.* es; *plur.* **bänder,** ubl. Gängelband, V.

**Führe,** *imperf. sogg.* V. fahren.

**Fuhre,** *f. plur.* n, vettura, il vettureggiare. §. dazu werden drei Fuhren nöthig sein, ci vorranno tre vetture per trasportare questo.

2) *Per* Fuhrwerk, Wagen, carro, vettura, carretto. §. eine Fuhre miethen, noleggiare, prendere a nolo una vettura. §. mit eigener Fuhre, con la propria vettura.

3) *Per* Ladung, carro, carrettata. §. eine Fuhre Sand, Steine, una carrettata, un carro di sabbia, di pietre.

**Führen,** *v. a.* menare, condurre, guidare. §. Einen führen, menare, condurre, guidare uno. §. Einen wohin führen, condurre uno ad un certo luogo. §. eine Dame führen, condurre, accompagnare una dama. §. Einen in Gesellschaft, ins Theater führen, condurre, accompagnare uno in conversazione, al teatro. §. einen Blinden führen, guidare un cieco. §. Sie kennen den Weg, führen Sie mich, Ella conosce il cammino, me lo mostri, mi vi accompagni. §. die Soldaten ins Feld führen, menare, condurre le truppe al campo. §. er führt den Nachtrab, conduce, comanda la retroguardia. §. die Feder führen, maneggiare la penna. §. er weiß den Degen, den Pinsel, die Feder u. s. w. gut zu führen, sa ben maneggiare, adoperare la spada, il pennello, la penna. §. das Ruder, das Steuerruder führen, maneggiare il remo, governare il timone. §. einen Wagen, den Pflug führen, condurre, guidare il carro, l' aratro. §. der Wind führte den Staub in die Luft, il vento alzò, sollevò la polvere in aria. §. Einen zum Tode führen, condurre uno a morte. §. der erste Lebenstag führt uns zum Tode, già il primo giorno della nostra vita ci incammina alla morte. §. einen Streich führen, menare un colpo, una botta.

§. *Fig.* ins Verderben führen, condurre in rovina, in perdizione. §. diese Treppe führt in den Garten, questa scala mena, va riuscire al giardino. §. dieser Weg führt nach der Stadt, questa strada conduce, va, mena alla città. §. dies führt mich wieder auf meine vorige Bemerkung, questo mi rimette al discorso di prima, mo

lo fa tornar in mente. §. Betriebsamkeit führt zum Wohlstande, all' industria, all' attività seguono gli agi. §. dieser Fluß führt Gold mit sich, questo fiume mena, porta seco dell' oro.

2) *Per* fahren, condurre, trasportare. §. Waaren zu Markte führen, trasportare mercanzie al mercato. §. Einen übers Meer führen, far passare, condurre uno oltre mare.

3) *Per* bauen, ziehen, *p. e.* eine Mauer, einen Zaun um einen Garten führen, cingere, circondare di muro, di siepe un giardino.

4) *Per* verwalten, amministrare, dirigere, avere la direzione, il governo, la disposizione. §. das Hauswesen, die Wirthschaft führen, dirigere, amministrare le cose domestiche, averne il governo, la cura. §. eine Handlung führen, condurre, maneggiare, dirigere un negozio, averne la direzione, esserne disponente. §. einen Proceß führen, fare un processo, aver lite, una causa con uno. §. einen Bau führen, dirigere una fabbrica, averne l'ispezione. §. die Kasse führen, tenere la cassa. §. die Bücher führen, tenere i libri. §. eine Vormundschaft führen, amministrare i beni di un pupillo, essere tutore. §. die Rechte Eines führen, difendere le ragioni, i diritti d'alcuno.

5) *Per* tragen, bei sich haben, portare, avere indosso, addosso, seco. §. Geld (bei sich) führen, portare danari indosso. §. Waffen führen, portare armi. §. welche Waffen führen die Araber? qual sorta d'arme usano gli Arabi? §. einen Namen, Titel führen, portare, avere un nome, un titolo. §. einen Löwen im Wappen führen, avere, portare un lione nelle armi. §. einen guten Tisch führen, far buona tavola. §. §. diese Waaren führe ich nicht, non tengo mercanzie simili, non traffico di tali merci. §. ein frommes, gottloses Leben führen, menare una vita pia, una vita scellerata. §. Klagen führen, menar lamenti, lamentarsi, lagnarsi. §. eine Meinung führen, portare, avere certa opinione. §. sonderbare Reden führen, eine Sprache führen, die nicht gefällt, tenere singolari, strani discorsi, un linguaggio che non piace.

§. *T. Mil.* sich führen, comportarsi, condursi.

6) *Per* nützen, *p. e.* das führt zu nichts, ciò non conduce a nulla, non giova niente. §. wohin soll das führen? dove deve andare a finire? dove andrà a terminare questa cosa, faccenda?

**Fuhren**, *imperf. indic.* } V. fahren.
**Führen**, *imperf. sogg.* } V. fahren.

**Führer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guida, conduttore. §. (eines Heeres) duce, capitano. §. (eines jungen Menschen) ajo.

**Führerinn**, *f. plur.* en, guida, conduttrice; aja.

**Fuhrest**, *imperf. indic.* } V. fahren.
**Führest**, *imperf. sogg.* } V. fahren.
**Fuhret**, *imperf. indic.* } V. fahren.
**Führet**, *imperf. sogg.* } V. fahren.

**Fuhrfrohne**, *f. plur.* n, V. Frohnfuhre.

**Fuhrgelegenheit**, *f. plur.* en, occasione di vettura; vettura.

**Fuhrgeräth**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (eines Heeres) equipaggio; bagaglie.

**Führig**, *agg. T. de' Cacc.* einen Hund führig machen, assuefare un cane al guinzaglio.

**Fuhrknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, servo di vetturino, di carrettiere.

**Fuhrleute**, *plur.* vetturini; carrettieri.

**Fuhrlohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* nolo, porto; vettura.

**Fuhrmann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, *op.* **leute**, vetturino; carrettiere. It. *T. degli Astr.* arturo, boote.

**Fuhrmannsfrau**, *f. plur.* en, moglie d'un vetturino.

**Fuhrmannskittel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* casacca di vetturino.

**Fuhrmannsknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Fuhrknecht.

**Fuhrmannspeitsche**, *f. plur.* n, sferza di carrettiere, di vetturino, scuriada.

**Fuhrst**, *imperf. indic.* V. fahren.

**Fuhrstraße**, *f. plur.* n, V. Fahrweg.

**Führtanz**, *m. gen.* es; *plur.* **tänze**, minuetto.

**Führung**, *f. plur.* en, (eines Menschen) conducimento, guida, il menare, il condurre. §. (eines Blinden) guida, il guidare. §. (im Wagen) il trasportare, il condurre, trasporto. §. (eines Amtes, der Geschäfte) maneggio, governo, amministrazione. §. sich der Führung Gottes überlassen, abbandonarsi alla santa provvidenza.

**Fuhrwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, V. Frachtwagen.

**Fuhrweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Fahrweg. V.

**Fuhrwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, carro, carretta, vettura, legno.

2) mestiere del vetturino, carrettiere.

3) *Per* Fuhrwesen, V.

**Fuhrwesen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carreggio, carriaggio; tutto quel che spetta il carreggio.

**Füllband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, *T. dei Magn.* bandella.

**Füllbaß**, *m. gen.* sses; *plur.* **bässe**, *T. di Mus.* basso ripieno, continuato.

**Fülle**, *f. plur.* n, (Vollheit) pienezza, ripienezza, colmo.

§. *Fig.* ich wünsche es Ihnen aus der Fülle meines Herzens, io glielo desidero, auguro con tutta l'esuberanza del mio cuore, di tutto, di vero cuore.

2) *Per* Menge, Ueberfluß, copia, abbondanza. §. Freude die Fülle, gioja sopra gioja, contento sopra contento. §. er hat Geld die Fülle, ha danari come rena, è straricco, è uomo danarosissimo. §. die Hülle und die Fülle haben, averne a macco, a josa, a ribocco, in gran copia, a dovizia, abbondare di tutto.

3) *Per* Füllsel, V.

**Füllen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* puledro, poledro. §. ein zewizähniges Füllen, puledro di primo morso. §. ein vierzähniges Füllen, puledro di secondo morso.

**Füllen**, *v. n.* V. fohlen.

**Füllen**, *v. a.* empiere, empire, riempiere. §. bis oben an füllen, colmare, empire a colmo, a trabocco. §. seine Tasche mit Etwas füllen, empiere le tasche di q. c. §. seinen Beutel füllen, riempiere la sua borsa. §. der Saal war, hatte sich im Augenblicke gefüllt, il salone si riempì subito di gente. §. sich den Magen füllen, riempir l'otro, impinzarsi. §. einen Graben füllen, riempiere, colmare un fosso. §. gefüllte Blumen, fiori doppj.

2) einen Karpfen, Gänse, Tauben u. s. w. füllen, cacciare il ripieno in un carpione, nelle oche, nei piccioni ec.

3) *Per* gießen, versare, mettere. §. Wasser in ein Gefäß füllen, versare acqua in un vaso. §. Wein, Bier in Fässer füllen, imbottare vino, birra. §. Wein in (auf) Flaschen füllen, mettere il vino in fiaschi, infiascarlo.

**Füllerde**, *f. plur.* n, V. Walkererde.

**Füllfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* **fässer**, (Kohlenmaß) misura da carboni.

**Füllhaare**, *n. plur. il sing. inusit.* borra, cimatura.

**Füllhals**, *m. gen.* es; *plur.* **hälse**, (Trichter) imbuto, imbottatore.

**Füllhorn**, *n. gen.* es; *plur.* **hörner**, cornucopia, corno dell' abbondanza.

**Füllkeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Falegn.* zeppa, bietta [per servirsene di ripieni].

**Füllkelle**, *f. plur.* n, *T. de' Mur.* cazzuola.

**Füllmund**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mur.* [Grundbau, Grundmauer] fondamento.

**Füllsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cuc.* ripieno [d'un pollo ec.].

**Füllstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mur.* ripieni.

**Füllung**, *f. plur.* en, l'empire, empimento, riempimento, riempitura.

2) *Per* Füllsel, V.

**Füllwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino da rimbottare.

**Füllwort**, *n. gen.* es; *plur.* **wörter**, parola riempitiva, espletiva; ripieno.

**Füllwörtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Füllwort, particella riempitiva.

**Fummelholz**, *n. gen.* es; *plur.* **hölzer**, *T. dei Calz.* bussetto, bisegolo, lisciapiante.

**Fummeln**, *v. n. T. de' Calz.* lisciare, brunire.

**Function**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Verrichtung) funzione.

**Fund**, *m. gen.* es; *plur.* **Fünde**, incontro, cosa trovata; it. ritrovato. §. einen [illegible], glücklichen Fund thun, trovare q. c. di bello. §. diese Entdeckung ist ein wichtiger Fund für die Wissenschaften, questa scoperta è un ritrovato importante per le scienze. §. das ist ein schöner Fund, quest'è, ecco un bell'incontro.

§. *Prov.* neue Herren neue Fünde, nuovi principi, nuovi ritrovati [nuove leggi].

**Fundament**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Grundbau) fondamento.

**Fundamental**, *agg. Voce lat.* fondamentale.

**Fundamentalgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Grundgesetz) legge fondamentale.

**Fundation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Gründung, Stiftung) fondazione.

**Fündelhaus**, *n. gen.* es; *plur.* **häuser**, V. Findelhaus.

**Fündelkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Findelkind.

**Fundgrube**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* cava ricca di metallo.

§. *Fig.* dieses Werk ist eine reiche Fundgrube von Gelehrsamkeit, questo libro è una ricca sorgente, un tesoro d'erudizione.

**Fundgrübner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* scopritore d'una miniera, d'una cava. It. proprietario di essa.

**Fündig**, *agg. T. de' Min.* ein fündiger Gang, filone che vale la spesa di scavare. §. eine Grube, einen Gang fündig machen, scoprire una vena, un filone.

**Fundiren**, *v. a. Voce lat.* (gründen, stiften) fondare, stabilire.

**Fundort**, *m. gen.* es; *plur.* **örter**, *T. de' Nat.* (eines Minerals u. s. w.) giacitura.

**Fundrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto del trovatore [sopra la cosa trovata]. It. *T. de' Min.* diritto di chi fu il primo a scoprire una miniera.

**Fundregister**, *n.* } *gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Inventarium) inventario.
**Fundzettel**, *m.* } *gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Inventarium) inventario.

**Fünf**, *agg. num.* cinque. §. eine Zeit von fünf Jahren, lustro, quinquennio. §. eine Zahl von fünfen, cinquina. §. fünf Nummern, (im Lotto) cinquina. §. die fünf Sinne, i cinque sensi.

§. *Fig.* seine fünf Sinne noch beisammen haben, avere ancora tutti i suoi sentimenti, stare ancora in sentimenti. §. es ist fünf, fünf Uhr, es hat fünf geschlagen, sono le cinque, hanno battuto, suonato le cinque. §. fünf Viertel, un braccio e un quarto; cinque palmi. §. fünf Vierteljahr, quindici mesi, un anno e tre mesi. §. je fünf, cinque a cinque. §. fünf Procent, cinque per cento. §. eine Leier mit fünf Saiten, pentacordo. §. die fünf Bücher Mosis, il pentateuco.

§. *Fig.* er kann nicht fünf zählen, non sa quante dita si abbiano nelle mani, ei non torrebbe ad accozzare tre palle in un bacino, non sa quanti piedi entrino in uno stivale. §. fünf gerade sein lassen, lasciar andare due pani per coppia, l'acqua alla china; non badarvi molto, non farvi grande attenzione.

**Fünf**, *f. plur.* en, } il cinque, un cinque. §. alle Fünfen werfen (im Würfelspiel) gettare tutti i cinque, un cinquino. It. (im Kartenspiel) V. Quinte.
**Fünfe**, *f. plur.* n, }

**Fünfarmig**, *agg.* di, avente cinque braccia. §. ein fünfarmiger Leuchter, lumiera a cinque doppieri.

**Fünfbeinig**, *agg.* di cinque gambe.

**Fünfblatt**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* cinquefoglie.

**Fünfblätterig**, *agg. T. de' Bot.* pentafillo, pentapetalo. §. ein fünfblätteriger Kelch, calice pentafillo. §. eine fünfblätterige Blumenkrone, corolla pentapetala.

**Fünfdrähtig**, *agg.* fünfdrähtiges Garn, filato di cinque fili.

**Fünfeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, pentagono, pentangolo.

**Fünfeckig**, *agg.* quinquangolo, pentangolo, pentagono.

**Fünfellig**, *agg.* di cinque braccia.

**Fünfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un cinque.

**Fünferlei**, *avv.* di cinque sorta.

**Fünffach**, } *agg.* quintuplo.
**Fünffältig**, } *agg.* quintuplo.

**Fünffarbig**, *agg.* a, avente cinque colori.

**Fünffingerfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* donzella.

**Fünffingerig**, *agg.* a, avente cinque dita.

**Fünffingerkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* pentafillo; cinque foglie.

**Fünfflach**, *agg.* V. fünfseitig.

**Fünffuß**, *m. gen.* es; *plur.* **füße**, [Vers] pentámetro.

**Fünffüßig**, *agg.* di cinque piedi. §. ein fünffüßiges Brett, asse di cinque piedi, cinque piedi lungo. §. ein fünffüßiger Vers, pentámetro.

**Fünffüßler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fünffuß.

**Fünfgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, *T. di Mus.* quintetto; pezzo a cinque voci.

**Fünfgetheilt**, *agg.* diviso in cinque parti.

**Fünfhundert**, *agg. num.* cinquecento.

**Fünfhundertste**, *agg. num.* cinquecentesimo.

**Fünfjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, lustro.

**Fünfjährig**, *agg.* di cinque anni, d'un lustro.

**Fünfjährlich**, *agg.* quinquennale.

**Fünfmal**, *avv.* cinque volte. §. fünfmal fünf macht fünf und zwanzig, cinque via cinque fa venticinque.

**Fünfmalig**, *agg.* di cinque volte, che accade cinque volte.

**Fünfmonatlich**, *agg.* di cinque mesi.

**Fünfpfündig**, *agg.* di cinque libbre.

**Fünfruderig**, *agg.* a cinque remi, con cinque ordini di remi.

**Fünfruderschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, cinquereme, quinquereme.

**Fünfsäulig**, *agg.* di, con cinque colonne. §. ein fünfsäuliges Gebäude, edificio pentastico.

**Fünfseitig**, *agg.* di cinque lati, pentaedro.

**Fünfspaltig**, *agg. T. de' Bot.* cinquefido.

**Fünfspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fünfgesang.

**Fünfstöckig**, *agg.* ein fünfstöckiges Haus, casa di cinque piani.

**Fünfstrahl**, *m. gen.* es; *plur.* en, *T. de' Nat.* astropettine.

**Fünfstündig**, *agg.* di cinque ore, che dura cinque ore.

**Fünfstündlich**, *agg.* che si fa, che accade ogni cinque ore.

**Fünfsylbig**, *agg.* di cinque sillabe. §. ein fünfsylbiger Vers, quinario

**Fünftägig**, *agg.* di cinque giorni.

**Fünftäglich**, *agg.* che si fa, che ritorna ogni cinque giorni.

**Fünftausend**, *agg. num.* cinque mila.

**Fünfte**, *agg.* quinto. §. Heinrich der Fünfte, Sixtus der Fünfte, Enrico quinto, Sisto quinto. §. heute ist der Fünfte Januar, oggi siamo a' cinque di Gennajo. §. das fünfte Buch Mosis, il deuteronomio. §. zum fünften Male, per la quinta volta. §. zum Fünften, quinto, in quinto luogo.

**Fünftehalb**, *agg. indeclin.* quattro e mezzo. §. fünftehalb Jahre, Monate, quattro anni, mesi e mezzo.

**Fünftel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un quinto; la quinta parte.

**Fünftens**, *avv.* quinto; in quinto luogo.

**Fünftheilig**, *agg.* diviso, divisibile in cinque parti.

**Fünfweibig**, *agg. T. de' Bot.* (die Ordnung der fünfweibigen Pflanzen einer Klasse) la pentaginia.

**Fünfzahlig**, *agg.* V. fünffach.

**Fünfzehn**, *agg. num.* quindici. §. fünfzehn Jahre, quindici anni, tre lustri.

**Fünfzehneck**, *n. gen.* es; *plur.* e, quindecagono.

**Fünfzehneckig**, *agg.* quindecagono.

**Fünfzehner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il numero, la somma di quindici. It. moneta di 15 carantani.

**Fünfzehnjährig**, *agg.* di quindici anni, trilustre.

**Fünfzehnlöthig**, *agg.* di sette once e mezzo. §. fünfzehnlöthiges Silber, argento di undici danari e sei grani.

**Fünfzehnte**, *agg. num.* quinto decimo, decimoquinto, quindicesimo. §. morgen ist der fünfzehnte, domani n' avremo quindici [del mese], domani sarà la metà del mese.

**Fünfzehntel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } **Fünfzehntheil**, *n. gen.* es, *plur.* e, } un quindicesimo, la quindicesima parte.

**Fünfzehntens**, *avv.* in quindicesimo luogo.

**Fünfzig**, *agg. num.* cinquanta. §. eine Anzahl von fünfzig, una cinquantina.

§. *Fam.* er ist in den Fünfzigen, er geht in die Fünfzig, egli è nei cinquanta, ha cinquant'anni, è un quinquagenario.

**Fünfziger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cinquantina; It. quinquagenario. It. vino di cinquanta anni.

**Fünfzigjährig**, *agg.* ein fünfzigjähriger Mann, uomo di cinquant'anni, quinquagenario. §. fünfzigjähriger Wein, vino di cinquant'anni.

**Fünfzigste**, *agg. num.* cinquantesimo.

**Fünfzigstel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } **Fünfzigtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, } un cinquantesimo, la cinquantesima parte.

**Fünfzigstens**, *avv.* in cinquantesimo luogo.

**Fünkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Funke, favilluzza, favilletta, scintilletta.

§. *Fig.* er hat kein Fünkchen Verstand, Muth, non ha una scintilla d'ingegno, un grano di coraggio. §. es ist kein Fünkchen Hoffnung mehr vorhanden, non c'è più la minima scintilla di speranza.

**Funke**, *m. gen.* ns; *plur.* n, favilla, scintilla. §. (im brennenden Papiere) monachine, monachelle.

§. *Fig.* er besitzt keinen Funken gesunde Vernunft, non ha una scintilla d'intelletto, non ha un grano di sale in zucca. §. Funken des Genies, scappata di ingegno, geniale. §. in diesem Buche ist kein Funken Witz, non c'è un grano di sale in questo libro.

**Funkeln**, *v. n.* scintillare, sfavillare, brillare. §. die Sterne funkeln, le stelle scintillano, sfavillano. §. seine Augen funkelten vor Zorn, i suoi occhi sfolgoravano, scintillavano di furore. §. der Wein funkelt im Glase, il vino smaglia, brilla nel bicchiere.

**Funkeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* scintillamento.

**Funkelnd**, *part. att.* scintillante, sfavillante, brillante. §. ein funkelnder Rubin u. s. w., un rubino scintillante. §. funkelnde Augen, occhi scintillanti, sfolgoranti.

**Funkelneu**, } **Funkelnagelneu**, } *agg. modo basso*, nuovo lampante, nuovo di zecca.

**Funken**, *v. n.* V. funkeln.

**Funken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Funke.

**Funkenmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fis.* spinterometro.

**Funkensprühend**, *agg.* che manda, sparge gran copia di scintille, di faville.

**Für**, *prep.* (anstatt) per, in vece, in luogo. §. ich werde für dich bezahlen, thun, lo pagherò, lo farò per te. §. er dient für seinen Bruder, serve per suo fratello, in luogo, in vece di suo fratello. §. für Einen spielen, giuocare per un altro. §. ich bürge für ihn, garantisco per lui. §. Eins für das Andere nehmen, prendere una cosa per un'altra. §. ein Mal für alle Mal, una volta per sempre. §. Scherz für Ernst nehmen, prendere lo scherzo in sul serio. §. ein Haus für einen Garten eintauschen, cambiare una casa con un giardino, dare un giardino in iscambio di una casa.

2) [per accennare il valore, il prezzo ec. d'una cosa] per, da. §. das ist Tuch für fünf Thaler, questo è panno da cinque talleri. §. dies Gut ist für 20,000 Thaler verkauft worden, questo podere è stato venduto per 20,000 talleri. §. ist das der Dank für meine Mühe? è questa la mercede per tutte le premure datemi? §. ich danke Ihnen für Ihre Güte, le sono grato per la sua bontà. §. für Etwas büßen müssen, pagare il fio.

§. *Fam.* ich möchte es für mein Leben gern thun, haben, lo farei molto volontieri, quanto mai volontieri; avrei gran voglia di averlo. §. ich kann nicht für Andere, für das, was Andere thun, non sono responsabile di quel che fanno gli altri.

3) [per accennare la qualità, lo stato di q. c.] per. §. ich hielt ihn für einen braven Mann, lo teneva per un uomo dabbene, per un valente uomo. §. er rechnet das für nichts, non conta, non istima ciò per niente. §. sie haben ihn für todt liegen lassen, l'hanno lasciato per morto. §. für wen halten Sie mich? per chi mi prende Ella? §. sich für einen Edelmann ausgeben, spacciarsi, farsi tenere per nobile. §. ich halte es für meine Pflicht, zu..., credo mio dovere, di... §. eine Sache für wahr, für gewiß ausgeben, dare, raccontare una cosa per vera, certa. §. halten Sie es für nöthig? lo tenete per necessario? lo credete necessario? §. was für Leute sind das? che gente è codesta? §. was sind das für grobe Leute! che gentaccia, che gente rozza è codesta! §. was für einer? chi? quale? §. was ist das für ein Lärm? che romore è questo? §. was für schlechte, schöne Häuser! che brutte, che belle case!

4) [risguardante l'utilità, ed il vantaggio di alcuno] *p. e.* man fürchtet für sein Leben, si teme della, per la sua vita, si crede che morrà. §. mir ist bange, ich zittere für ihn, io temo per lui. §. aus Achtung, Liebe, Freundschaft für Dich, per istima, per amore, per amicizia per te. §. das ist für mich, Dich, ihn, questo è per me, per te, per lui. §. Schriften für die Jugend, opere, scritti ad uso della gioventù, per la gioventù. §. die Thür ist für das Haus zu groß, la porta è troppo grande per questa casa, la porta è troppo grande in proporzione della casa. §. für seine Kinder sorgen, aver cura pel mantenimento, per l'educazione de' suoi figliuoli. §. Alle sind für ihn, tutti sono del suo partito; sono, tengono dalla sua. §. der Adel hat sich für den König erklärt, la nobiltà si è dichiarata in favore del re, pel re. §. für seine eigene Sache sprechen, parlare pel suo proprio interesse. §. für Einen bitten, pregare in favore di uno, intercedere, interporsi per lui. §. sie sind für einander geschaffen, sono fatti l'uno per l'altro. §. für die Zukunft sorgen, provvedere per l'avvenire. §. ein Beweis für die Unsterblichkeit der Seele.. prova dell'immortalità dell'anima. §. wie wollen dies für bessere Zeiten aufbewahren, vogliamo serbarlo a miglior tempo. §. es läßt sich für und wider die Sache reden, si può dire molto pro e contra questa cosa. §. dies ist ein Mittel für (gegen) das Fieber, questo rimedio è buono, giova per la febbre.

§. *Fig.* für sich leben, vivere per sè, da sè, solo solo, ritirato. §. er kann für sich bestehen, egli può mantenersi da sè stesso. §. Etwas für sich behalten, serbare, ritenere q. c. per sè; tenere serbato in petto, secreto q. c. §. für sich reden, parlare da sè, da per sè. §. das ist eine Sache für sich, questa è una cosa da per sè. §. das ist nichts für mich, questa cosa non è, non fa per me. §. er hat Gefühl für Ehre, Schande, egli ha sentimento d'onore, è sensibile alla vergogna. §. das schickt sich nicht für Dich, für einen anständigen Mann, questo non ti conviene, non istà bene ad un galantuomo. §. es ist viel für ihn, daß er das gethan hat, è molto che l'abbia fatto. §. für einen Geizigen ist dies viel, per un avaro non è poco. §. für mich, ich für meine Person, in, quanto a me, per me. §. er für seine Person billigt es nicht, in quanto a lui, per quel che spetta a lui, non l'approva. §. an und für sich betrachtet ist es nicht unrecht, considerata la cosa in, per sè stessa non è mal fatta. §. diese Handlung, die an und für sich nicht zu tadeln ist..., quest' azione, che in sè stessa non è da biasimare.... §. er thut dies für sich allein, lo fa da per sè, di sua testa, di suo capo. §. dieser Satz bestehet für sich, questa proposizione è assoluta, non dipende da altra. §. das ist zuviel für meine Kräfte, questo poi è troppo per le mie forze.

5) [per determinare il tempo] *p. e.* für jetzt, für diesmal, per adesso, per ora, per questa volta. §. für heute ist es zu spät, per oggi è troppo tardi. §. das ist für den Augenblick unmöglich, per lo momento è cosa impossibile. §. er ist für sein ganzes Leben unglücklich, per tutta la vita, in tutta la sua vita è infelice. §. sich für immer, für beständig an einem Orte aufhalten, trattenersi per sempre in un luogo, fissarvisi, stabilirvi la sua dimora. §. ich habe sie für immer verloren, l'ho perduta per sempre, in eterno.

§. *Poet.* für und für sempre, di continuo.

6) [per determinare un certo ordine] *p. e.* für das (für's) erste, zweite, primieramente, in primo luogo, in primis; secondariamente, in secondo luogo. §. Mann für Mann, corpo a corpo. It. l'uno dopo l'altro, in fila. §. Tag für Tag, giorno per giorno, di mano in mano, ogni giorno che Dio manda. §. Stück für Stück, pezzo per pezzo. §. Schritt für Schritt, passo a passo, passo passo.

**Fürbaß**, *avv.* V. ferner, weiter. §. fürbaß gehen, andare oltre, seguitare la strada.

**Furbieten**, *v. a. irreg.* citare in giudizio, ûbl. vorladen, V.

**Fürbitte**, *f. plur.* n, intercessione. §. die Fürbitte der Heiligen, l'intercessione de' Santi. §. auf Fürbitte, per intercessione. §. eine Fürbitte für Einen einlegen, intercedere, interporsi, pregare per alcuno.

**Fürbitten**, *v. n. irreg.* intercedere; pregare, interporsi per alcuno.

**Fürbitter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intercessore; mediatore.

**Fürbitterinn**, *f. plur.* en, interceditrice; mediatrice.

**Fürbittlich**, *agg. e avv.* a modo d'intercessione.

**Fürbot**, *n. gen.* es; *plur.* e, citazione in giudizio, ûbl. Vorladung, V.

**Furche**, *f. plur.* n, solco. §. das Erdreich zwischen zwei Furchen, porca, ajuola. §. Furchen ziehen, far solchi, solcare.

§. *Fig.* das Alter hat Furchen auf seiner Stirn ge=

zogen, la vecchiaja gli ha fatto venire le rughe su la fronte.

**Furchen**, *v. a.* solcare, far solchi.

§. *Poet.* das Meer furchen, solcare il mare.

§. *Fig.* die Jahre haben seine Stirn gefurcht, gli anni hanno corrugato la sua fronte.

**Furchenweise**, *avv.* a solchi.

**Furchgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, } vicino
**Furchnachbar**, *m. gen.* s; *plur.* n, } il cui campo è solo diviso da un solco.

**Furcht**, *f. plur.* en, *poco usit.* paura, timore; *poet.* tema. §. eine große Furcht, gran paura; terrore, spavento. §. eine knechtische Furcht, timore, tema servile. §. die kindliche Furcht, timor figliale, riverenziale. §. die Furcht Gottes, il timor di Dio. §. Einem Furcht einjagen, incutere timore, far paura ad uno. §. Einen in Furcht setzen, mettere alcuno in paura, fargli paura. §. Alles in Furcht und Schrecken setzen, riempiere tutto di terrore e di spavento. §. Einen in Furcht erhalten, tenere uno in timore, in rispetto, a dovere. §. mit der bloßen Furcht davonkommen, scamparsela con la sola paura. §. zwischen Furcht und Hoffnung schweben, stare, titubare tra il timore e la speranza. §. aus Furcht, per timore, per paura. §. aus Furcht ertappt, überrascht zu werden, per tema di essere acchiappato, sorpreso, colto. §. aus Furcht vor der Strafe, vor der Gefahr, per timore della punizione, del pericolo. §. aus Furcht, man möchte ihn sehen . . ., per paura, per timore di non essere veduto . . . . §. aus Furcht Ihnen zu misfallen, temendo di dispiacerle, di farle dispiacere.

**Furchtbar**, *agg.* terribile, formidabile, tremendo, orribile, orrendo, spaventoso. §. ein furchtbarer Mensch, uomo terribile, orrendo. §. ein furchtbarer Feind, nemico formidabile. §. eine furchtbare Macht, forza formidabile, tremenda. §. ein furchtbares Gewitter, un temporale spaventevole, orribile. §. sich seinen Feinden furchtbar machen, rendersi formidabile, tremendo a'suoi nemici, incuter loro timore.

**Furchtbar**, *avv.* terribilmente, orrendamente, formidabilmente, spaventosamente.

**Furchtbarangenehm**, *agg. Poet.* tremendo e in un aggradevole; terribile ed in pari tempo ameno.

**Furchtbarkeit**, *f. senza plur.* terribilità, orribilità.

**Fürchten**, *v. a.* (Etwas) temere, paventare q. c., aver paura, timore di q. c. §. Einen fürchten, temere alcuno. §. Gott fürchten, temer Dio, aver il timor di Dio. §. er ist mehr gefürchtet als geliebt, vien più temuto che amato. §. ein Kind (zu) furchten machen, far paura ad un fanciullo, fargli bau bau.

2) *v. n. Per* besorgen, glauben, temere, aver paura, stare in pena; credere. §. ich fürchte Ihnen beschwerlich zu fallen, io temo d'incomodarla, d'infastidirla. §. man fürchtete, die Feinde möchten wiederkommen, si stava in timore, si temeva che i nemici ritornassero. §. ich fürchte, er wird sterben, temo, sto in pena che se ne muoja, ho paura che se ne voglia andare. §. er fürchtet entdeckt zu werden, teme, ha paura di essere scoperto. §. man fürchtet sehr für sein Leben, si teme molto per lui, per la sua vita. §. ich fürchte für Dich, sto in pena, temo per te. §. fürchten Sie nichts, non tema niente, non abbia paura di nulla, stia pur tranquilla.

3) sich vor Etwas fürchten, aver paura, timore di q. c. §. er fürchtet sich vor Gespenstern, vor dem Gewitter, ha paura degli spiriti, il temporale lo mette in pena, lo fa tremare. §. sich vor der Strafe fürchten, paventare la punizione, temere d'esser punito. §. sich vor der Kälte fürchten, aver paura del freddo.

**Fürchterlich**, *agg.* terribile, orribile, tremendo, spaventevole. §. ein fürchterlicher Anblick, vista, aspetto terribile, spaventevole. §. fürchterliche Drohungen, minacce orribili, terribili. §. ein fürchterliches Geschrei erheben, alzare grida orrende, che gridare terribilmente. §. eine fürchterliche That, azione orribile, fatto orrendo, atroce; orribilità, atrocità. §. ein fürchterlicher Hieb, Schlag, colpo terribile, che apporta terrore, perverso.

§. *Fig.* einen fürchterlichen Aufwand machen, fare spese orribili, spaventevoli. §. fürchterliches Wetter, tempo terribile, orribile, pessimo.

**Fürchterlich**, *avv.* terribilmente, orribilmente, tremendamente, spaventevolmente. §. sie ist fürchterlich häßlich, ella è orrenda, è d'una bruttezza orrenda. §. es donnerte fürchterlich, tuonò terribilmente, in modo orrendo. §. fürchterlich schreien, gridare terribilmente, a tutta lena. §. es regnet, es schneiet fürchterlich, piove, nevica terribilmente; la pioggia cade a secchie; diluvia. §. er säuft fürchterlich, beve smoderatissimamente, fuor d'ogni misura. §. dieser Mensch ist fürchterlich langweilig, costui è una terribile seccatura, è un orribile seccatore.

**Furchtfrei**, *agg.* libero, senza paura.

**Furchtlos**, *agg.* senza paura, senza tema; intrepido; imperterrito.

**Furchtlos**, *avv.* senza paura, tema; intrepidamente, imperterritamente.

**Furchtlosigkeit**, *f. senza plur.* intrepidezza, intrepidità.

**Furchtsam**, *agg.* pauroso, paventoso, timido. It. V. schüchtern, ängstlich.

**Furchtsamkeit**, *f. senza plur.* paura, timore; timidezza.

**Fürder**, *avv.* V. fürbaß.

**Furie**, *f. plur.* n, *T. di Mitol.* (Rachegöttinn) Furia.

§. *Fig.* furia, megera, donna indiavolata.

2) *Per* Wuth, V.

**Furier**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Fourier.

**Furierschütz**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Mil.* soldato che serve un uffiziale, ordinanza.

**Fürlieb**, *avv. Fam.* mit Etwas fürlieb nehmen, contentarsi, essere contento di q. c. §. er nimmt mit Wenigem fürlieb, è di facile contentatura, si contenta di poco. §. wollen Sie heut Mittag mit uns fürlieb nehmen? volete far penitenza con noi, oggi?

**Furnier**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fournier u. s. w.

**Fürschrift**, *f. plur.* en, V. Vorschrift.

**Fürsorge**, *f. senza plur.* V. Vorsorge.

**Fürsprache**, *f. plur. inusit.* V. Fürbitte.

**Fürsprechen**, *v. n. irreg.* V. fürbitten.

**Fürsprecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intercessore.

**Fürsprecherinn**, *f. plur.* en, interceditrice.

**Fürspruch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Fürbitte.

**Fürst**, *m. gen.* en; *plur.* en, principe. It. *Poet.* prence. §. der regierende Fürst, il Principe regnante. §. ein weltlicher, ein geistlicher Fürst, un principe secolare, ecclesiastico. §. Einen zum Fürsten machen, creare, fare un principe, conferirgli il grado di principe.

**Fürstabt**, *m. gen.* es; *plur.* äbte, principe abate.

**Fürstbischof**, *m. gen.* es; *plur.* bischöfe, principe vescovo.

**Fürsten**, *v. a.* (Einen) creare, far uno principe, conferirgli il grado di principe. §. ein gefürsteter Abt, abate principe. §. eine gefürstete Grafschaft, contea eretta a principato.

**Fürstenbank**, *f. plur.* bänke, banco de' principi [alla dieta].

**Fürstenbraut**, *f. plur.* bräute, promessa sposa d'un principe.

**Fürstenbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, diploma di principe.

**Fürstenbund**, *m. gen.* es; *plur.* bünde, federazione, lega de' principi.

**Fürstendienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio di corte, impiego alla corte.

**Fürstenglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* splendore, bagliore principesco, da principe.

**Fürstengröße**, *f. senza plur.* grandezza principesca.

**Fürstengruft**, *f. plur.* grüfte, catacomba, avello sotterraneo della famiglia principesca.

**Fürstengut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, beni demaniali, della corona.

**Fürstenhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello principesco, da principe.

**Fürstenkrone**, *f. plur.* n, corona di principe.

**Fürstenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita da principe.

**Fürstenmäßig**, *agg.* principesco.

**Fürstenmäßig**, *avv.* da principe, principescamente.

**Fürstenrath**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* collegio, consiglio di principi.

**Fürstenrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto del principe, del sovrano. It. diritto de'principi dell'impero di essere giudicati solo dall'imperadore, o dai loro pari.

**Fürstenschule**, *f. plur.* n, collegio fondato dal principe.

**Fürstensitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, residenza del, d'un principe.

**Fürstensohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figlio d'un principe, principe.

**Fürstenstamm**, *m. gen.* es; *plur.* stämme, stirpe, schiatta d'un principe.

**Fürstenstand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* dignità, carattere di principe. §. in den Fürstenstand erheben, alzare alla dignità di principe.

**Fürstentag**, *m. gen.* es; *plur.* e, dieta dei principi dell'impero.

**Fürstenthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, principato.

§. *T. Eccles.* die Fürstenthümer, i principati.

**Fürstentitel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* titolo di principe.

**Fürstenverein**, *m. gen.* es; *plur.* e, riunione, assemblea di principi.

**Fürstenwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parola da, del principe.

**Fürstenwürde**, *f. senza plur.* dignità di principe.

**Fürstinn**, *f. plur.* en, principessa.

**Fürstlich**, *agg.* principesco; di principe; del principe. §. das fürstliche Collegium, il collegio del principe. §. die fürstliche Gewalt, potenza, potere di un principe. §. Ew. fürstliche Durchlaucht, V. Altezza Serenissima. §. die fürstliche Capelle, la cappella del principe.

2) *Fig.* ein fürstliches Leben, una vita da principe. §. ein fürstlicher Aufwand, eine fürstliche Pracht, spesa, fasto, magnificenza da principe.

**Fürstlich**, *avv.* da principe, principescamente. §. fürstlich leben, vivere da principe, splendidamente. §. wir wurden fürstlich bewirthet, fummo trattati da principi, magnificamente.

**Furt**, *f. plur.* en, (im Flusse) guado.

**Fürtrefflich**, *agg.* V. vortrefflich.

**Fürwahr**, *avv.* in verità, davvero; veramente, per mia fè.

**Fürwand**, *m. gen.* es; *plur.* wände, V. Vorwand.

**Fürwitz**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Vorwitz.

**Fürwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, V. Fürbitte.

It. *T. di Gram.* pronome. §. ein persönliches, zueignendes, beziehendes, anzeigendes, bestimmendes, fragendes, unbestimmtes, Fürwort, pronome personale, possessivo, relativo, dimostrativo, determinativo, interrogativo, indefinito.

**Fürwörtlich**, *agg.* pronominale.

**Furz**, *m. gen.* es; *plur.* Fürze, *Voce bassa*, peto, coreggia. §. einen Furz lassen, tirare, sparare una coreggia, un peto.

**Furzen**, *v. n. Voce bassa*, scoreggiare, tirar coreggie, spetezzare.

**Fusel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* acquavitaccia.

**Fuselig**, *agg.* fuseliger Branntwein, acquavitaccia, acquavite di cattivo odore.

**Fuseln**, *v. n.* bere dell'acquavitaccia. It. (vom Branntwein) avere cattivo odore.

**Füselier**, } *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* fu-
**Füsilier**, } ciliere, fante.

**Füsiliercompagnie**, *f. plur.* n, compagnia di fucilieri.

**Füsilierregiment**, *n. gen.* es; *plur.* er, reggimento di fucilieri.

**Fuß**, *m. gen.* es; *plur.* Füße, piè, piede. §. der Obertheil des Fußes, il collo del piede. §. ein schmaler Fuß, piede strettino, piccoletto anzi che no. §. den Fuß brechen, rompersi il piede. §. auf den, auf seinen Füßen stehen, stare in piedi, star ritto in piedi. §. zu Fuße, zu Fuß, a piede, appiè, appiede. §. zu Fuße gehen, reisen, andare, viaggiare a piedi. §. ein Soldat zu Fuß, soldato a piedi, fante. §. zu Fuße dienen, servire nell'infanteria. §. gut oder schlecht zu Fuße sein, essere buono o cattivo pedone; stare, essere bene o male in gambe. §. mit gleichen Füßen, a piè pari, giunti. §. den Fuß ans Land setzen, mettere piè a terra, uscire dal, di vascello. §. vom Kopfe bis zu den Füßen, da capo a piedi. §. er ist so schwach, daß er keinen Fuß aufheben kann, è così fiacco, che non può alzarsi in piedi, andare innanzi. §. mit bloßen Füßen gehen, andare a piè scalzi, scalzo. §. stehenden Fußes, in su due piedi. It. incontanente, subito, nell'istante. §. ich werde sein Haus mit keinem Fuße wieder betreten, non vo' più mettere piede in sua casa. §. mit Füßen treten, calpestare.

§. *Fig.* die Gesetze mit Füßen treten, conculcare le leggi. §. den Ruf, den guten Namen Eines mit Füßen treten, conculcare il nome di uno. §. sich Einem zu

Füßen werfen, gettarsi a' piedi d'alcuno. §. Einem Etwas vor die Füße werfen, gettare [ per disprezzo ] q. c. innanzi alcuno; disprezzare. §. Einem den Kopf vor die Füße legen, far cadere la testa a' piedi ad alcuno; decapitarlo. §. trockenen Fußes, a piedi asciutti. §. Schuhe an den Füßen haben, essere calzato. §. mit Füßen stoßen, urtare coi piedi, dar calci. §. Einem auf den Fuß treten, montare su d'un piede ad alcuno. §. Einem auf dem Fuße folgen, inseguire, seguire uno per la posta; incalzarlo. §. die Strafe folgte dem Verbrechen auf dem Fuße, al delitto seguì immediatamente la punizione.

§. *Fig.* festen Fuß fassen, pigliare, prendere piede. §. festen Fußes, di, a piè fermo. §. den Feind festen Fußes erwarten, aspettare il nemico di, a piè fermo. §. Einen unter die Füße bringen, mettersi uno sotto i piedi, conculcarlo, sottoporlo. §. sich mit Händen und Füßen wehren, difendersi con le mani e coi piedi. §. sich auf die Füße (Beine) machen, andarsene, mettersi in cammino. §. er hat schon einen Fuß, stehet schon mit einem Fuße im Grabe, egli sta già con un piè nella fossa. §. eine böse Sache wieder auf guten Fuß setzen, rimettere bene in piedi un mal affare, una cosa che zoppicava. §. wieder auf den alten Fuß stellen, rimettere sull'antico piede. §. Einen auf freien Fuß setzen, mettere uno in libertà. §. mit Einem über den Fuß gespannt sein, portare broncio ad alcuno, essere, stare ingrognato, essere in disdetta con alcuno. §. auf welchem Fuße stehen sie mit einander? come stanno insieme? §. auf gutem Fuße mit Einem stehen, leben, vivere in buona intelligenza, in buon'armonia con uno. §. auf gutem Fuße stehen, star bene, essere in buono stato, agiato. §. ich habe mich auf den Fuß gesetzt daß..., mi sono messo in istato che... §. auf großem, vornehmem Fuße leben, vivere alla grande. §. seine Gesundheit stehet auf schwachen Füßen, la sua salute è labile; è debole di salute. §. die Füße unter Eines Tische haben, mangiare a tavola d'alcuno, avere il vitto da lui. §. Einem Etwas unter den Fuß geben, dar ad intendere, suggerire, consigliare q. c. sotto mano ad uno. §. die Sache hat Hand und Fuß, questa cosa ha capo e piedi; è bella e buona, ha forma e figura, è fatta a dovere. §. Alles, was er sagt, was er schreibt hat Hand und Fuß, tutto quel che dice, scrive, ha capo e piedi, è fatto a dovere.

3) *Per simil.* die Füße, (eines Tisches, Bettes, Stuhles) i piedi. It. der Fuß, (eines Leuchters, Bechers u. dgl.) piè, base. It. (einer Säule) piedestallo. §. (eines Berges) piè, piede, falda. §. (eines Gebäudes, piede, sostegno, base. §. wir kamen am Fuße des Gebirges an, arrivammo a piè, alla falda della montagna.

4) (als Maß, *plur.* **Fuße**) piede. §. Etwas nach Fußen messen, misurare q. c. a, per piedi. §. zehn, zwölf Fuß lang, breit, dieci, dodici piedi lungo, largo; che ha dieci ec. piedi di lunghezza, di larghezza.

§. *Fig.* keinen Fuß breit weichen, non cedere un passo.

5) die Füße eines Verses, i piedi d'un verso.

§. *T. di Zecch.* V. Münzfuß.

**Fußangel**, *f. plur.* **n**, piedica.

**Fußbad**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bäder**, pediluvio, bagno a' piedi.

**Fußballen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* polpa, carnosità del metatarso.

**Fußbank**, *f. plur.* **bänke**, predella, scabello. It. (auf Galeeren für die Ruderer) pedagna.

**Fußbecken**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* catinella da lavar i piedi.

**Fußbekleidung**, *f. plur.* **en**, calzamento; it. calzari.

**Fußbett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **en**, V. Beinlade.

**Fußbiege**, *f. plur.* **n**, giuntura del piede.

**Fußbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, statua pedestre.

**Fußblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, pianta del piede.

**Fußboden**, *m. gen.* **s**; *plur.* **böden**, suolo, pavimento; spalto.

**Fußbreit**, *agg.* largo un piede.

**Fußbrett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, (der Bettstelle) asse a piè del letto.

**Füßchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Fuß, piedino, pedino.

**Fußdecke**, *f. plur.* **n**, V. Fußteppich.

**Fußeisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (für Missethäter) ferri, ceppi.

**Fußeln**, *v. n.* sgambettare, dondolare i piedi.

**Fußen**, *v n.* mettere, posare i piedi sopra q. c.

§ *T. de' Cacc.* die Rebhühner fußen, le pernici impuntano.

§. *T. degli Uccell.* die Vögel fußen, gli uccelli inalberano, si vanno a posare su gli alberi.

2) fußen, prender piede, attaccar piede. §. hier ist der Boden zu schlüpferig, man kann nicht fußen, qui il suolo è troppo lubrico, sdrucciololoso, uno non vi può prender piede, vi si scivola.

§. *Fig.* auf Etwas fußen, far capitale, riposarsi, fidarsi di q. c.

**Fußfall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fälle**, il gettarsi, cadere a'piedi d'alcuno. §. einen Fußfall (vor Einem) thun, gettarsi a' piedi d' alcuno, prostrarsi, prosternarsi davanti ad uno.

**Fußfällig**, *agg.* prosteso a' piedi.

**Fußfällig**, *avv.* in ginocchioni, ginocchioni. §. Einen fußfällig bitten, pregare uno in ginocchioni.

**Fußflasche**, *f. plur.* **n**, V. Fußwärmer.

**Fußgang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, V. Fußpfad, Fußsteig.

**Fußgänger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pedone. §. der Weg für Fußgänger, (auf Brücken u. s. w.) marciapiede, muricciuolo; ciglione. §. er ist ein guter Fußgänger, egli è un buon pedone, ha buona gamba, sta bene in gambe.

**Fußgelenk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giuntura del piede.

**Fußgeschwulst**, *f. plur.* **geschwülste**, ingorgo de' piedi. It. (der Pferde) mezzuole, gambe mezzuole.

**Fußgesims**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (einer Säule) cornice del piedestallo.

**Fußgestell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (einer Säule) piedestallo, dado. §. (einer Bildsäule) mensola, base, sostegno.

**Fußgicht**, *f. plur. inusit.* podagra.

**Fußgichtig**, *agg.* podagrico, podagroso.

**Fußhader**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* straccio da nettare i piedi, le scarpe.

§. *Fig.* Eines Fußhader sein, essere il cencio, lo straccio d' alcuno.

**Füßig**, *agg.* avente piedi, essere munito di piedi, come nei composti di dreifüßig, vierfüßig, fünffüßig ec.

**Fußkämpfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *Voce poet.* soldato d'infanteria, fante.

**Fußkissen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cuscino da tenere ai, sotto i piedi.

**Fußknecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Infanterist.

**Fußknöchel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* noce del piede.

**Fußkrankheit**, *f. plur.* **en**, male a' piedi, malattia dei piedi.

**Fußkuß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **küsse**, bacio del piede. §. zum Fußkuß gelassen werden, essere ammesso al bacio del piede.

**Füßling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (eines Strumpfes) pedule, calcetto.

**Fußmaß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, misura del piede. It. misura che si prende per piedi.

**Fußmatte**, *f. plur.* **n**, (vor der Thüre) stoja da nettarsi i piedi.

**Fußpfad**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sentiero, viale, calle.

**Fußpunkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Astr.* nadir.

**Fußreise**, *f. plur.* **n**, viaggio a piedi.

**Fußreisen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il viaggiare a piedi.

**Fußsack**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säcke**, sacco dei piedi [ per difenderli dal freddo ].

**Fußschelle**, *f. plur.* **n**, V. Fußeisen.

**Fußschemel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sgabello, predella.

**Fußscharren**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stropiccio de' piedi.

**Fußschweiß**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* sudore, lezzo de' piedi.

**Fußsocke**, *f. plur.* **n**, calcetto, pedule.

**Fußsohle**, *f. plur.* **n**, pianta del piede.

**Fußsoldat**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, soldato di infanteria; fante.

**Fußspur**, *f. senza plur.* pedata, orma, traccia, pesta. §. der Fußspur nachgehen, seguire la pesta; ormare.

**Fußstandbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, statua pedestre.

**Fußstapfen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pedata, pesta, orma, traccia, vestigio.

§. *Fig.* in Eines Fußstapfen treten, seguitare, seguire le pedate, le vestigia altrui, battere l' istessa strada.

**Fußsteig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sentiero, calle; it. semita.

**Fußstoß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöße**, calcio, pedata.

**Fußstrick**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, laccio, galappio.

**Fußtag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giornata di servitù rusticale a piedi.

**Fußtaste**, *f. plur.* **n**, *T. degli Org.* pedale.

**Fußteppich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tappeto, strato.

**Fußtritt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, calcio. §. Einem einen Fußtritt geben, dare un calcio ad uno.

2) *Per* Schritt, passo.

3) *Per* Fußstapfe, pedata, pesta, orma, traccia.

3) (an der Kutsche) predella. §. (am Weberstuhle) calcola, calcole. §. (an der Drehbank) pedana.

5) *Per* Fußschemel, predella, sgabello.

**Fußvolk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **völker**, *T. Mil.* soldati a piedi, pedoni; infanteria.

**Fußwärmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scaldino, scaldapiedi; it. le nonne.

**Fußwaschen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* *T. Eccles.* lavamento de' piedi.

**Fußwasser**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* acqua da lavare i piedi.

**Fußweg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sentiero. It. (auf Brücken, Straßen) marciapiede, muricciuolo; it. ciglione.

**Fußwerk**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* (Füße) i piedi. §. sie hat ein niedliches Fußwerk, ha un bel piedino. §. er hat ein schlechtes Fußwerk, non ista bene in gambe, è cattivo pedone.

2) *Per* Fußbekleidung, calzari, calzamento. §. nettes Fußwerk, calzari snelli ed attillati.

**Fußwurzel**, *f. plur.* **n**, *T. d' Anat.* tarso.

**Fußzehe**, *f. plur.* **n**, dito del piede. §. die große Fußzehe, dito grosso, ditone del piede.

**Fusti**, *n. indeclin.* *T. de' Merc.* rottame, frantume.

**Futter**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Futteral) fodero, custodia, guaina, astuccio.

2) (in Kleidern) fodera, soppanno. §. das Futter aus einem Kleide trennen, scucire la fodera dal vestito.

§. *T. de' Calz.* fortezza del calcagno. §. *T. dei Legn.* contrasse.

**Futter**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (für Thiere) foraggio, biada, pasto, pastura; cibo. §. den Thieren Futter geben, dare il pasto, la profenda, da mangiare al bestiame. §. den Pferden Futter geben, dare la biada a' cavalli. §. ein Thier im Futter halten, [ mettere a ] ingrassare una bestia.

§. *T. Mil.* Futter einholen, sammeln, foraggiare. §. meine Pferde haben heute schon das zweite Futter, i miei cavalli hanno oggi avuto la seconda profenda. §. sechs Meilen in einem Futter machen, fare una gita di sei miglia senza rinfrescare i cavalli.

**Futteral**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, fodero, guaina, custodia, busta, astuccio. §. (zu Instrumenten, Metallsachen) astuccio, guaina. §. (zu einem Buche) custodia.

**Futteralmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* astucciajo, guainajo; it. forzierinajo.

**Futterbank**, *f. plur.* **bänke**, V. Futterlade.

**Futterbau**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* coltura dei pascoli, delle pasture.

**Futterboden**, *m. gen.* **s**; *plur.* **böden**, granajo del foraggio.

**Futterbrei**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* (in Bienenstöcken) materia viscosa che serve di nutrimento ai cacchioni.

**Futterdiele**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* majero.

**Futtergeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, paga, spesa per la profenda, per la biada.

**Futtergras**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gräser**, erba da pascolo.

**Futterhemd**, *n. gen.* **es**; *plur.* **en**, camiscetta, camisciuola.

**Futterhonig**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* miele che si da alle pecchie.

**Fütterig**, *agg.* fütterige Wolle, lana di cattiva qualità.

**Futterkasten**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cassone della biada ec.

**Futterkattun**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, bambagina da foderare.

**Futterklinge**, *f. plur.* n, mannaietta da tagliuzzare la paglia.

**Futterknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, mozzo di stalla.

**Futterkräuter**, *n. plur.* erbe [ da pascolo, di pastura ].

**Futterlade**, *f. plur.* n, cassetta, panca da tagliuzzare la paglia.

**Futterleinwand**, *f. plur.* e, tela da foderare.

**Futtermangel**, *m. gen.* s; *senza plur.* mancanza, carestia di biade, di foraggio.

**Futtermauer**, *f. plur.* n, contrammuro, camicia. §. (im Brunnen) incamiciatura.

**Füttern**, *v. a.* (ein Kleid) foderare, soppannare. §. mit Pelz füttern, foderare di pelliccia. §. mit Watte füttern, ovattare, imbottire di bambagia. §. mit Stroh füttern, impagliare. §. ein Schiff mit Dielen füttern, foderare una nave di tavole, di majeri.

§. *T. de' Merc.* eine Waare füttern, cacciare cattive mercanzie fra le buone.

§. *T. degli Stamp.* die Schriften füttern, rialzare i tipi [ con porvi sotto pezzetti di carta per render eguale la stampa ].

§. *T. de' Zecch.* eine Münze füttern, incamiciare una moneta; indorarla, inargentarla.

**Füttern**, e **Futtern**, *v. a.* (Thiere) dare il pasto, da mangiare, la profenda, biada al bestiame. §. ein Pferd füttern, dar la biada ad un cavallo, abbiadarlo. §. den Pferden Heu, Hafer füttern, dar il fieno, la biada a' cavalli. §. die Ochsen, Kühe füttern, dare il foraggio, il pasto, da mangiare a' buoi, alle vacche. §. der Vogel füttert seine Jungen, l' uccello imbecca i piccoli, i pulcini. §. einen jungen Vogel füttern, imbeccare un uccellino. §. ein Kind füttern, imboccare un bambino, dargli la pappa.

2) *v. n. P. e.* Klee, Hafer füttert gut, il trifoglio, l'avena ingrassa.

**Futternetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, (den Pferden, Maulthieren vorzubinden) gabbia.

**Futtersack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, sacco della biada, del foraggio.

**Futterschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che tagliuzza la paglia.

**Futterschwinge**, *f. plur.* n, colo.

**Futtertaffet**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* taffetà da foderare.

**Futtertuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, soppanno, panno da foderare.

**Futterung**, *f. plur.* en, il foderare.

**Fütterung**, *f. plur.* en, il dare pasto, la biada al bestiame.

It. *Per* Futter, pasto, biada. §. auf Fütterung ausgehen, foraggiare.

**Futterwanne**, *f. plur.* n, V. Futterschwinge.

**Futterzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, soppanno, tela, panno ec. da foderare.

---

# G

**G**, *n.* il ge. §. ein großes G, un G majuscolo. §. ein kleines g, un g minuscolo.

§. *T. di Mus.* sol. §. G dur, G moll, sol maggiore, sol minore.

**Gab**, *imperf. indic.* } V. geben.
**Gäbe**, *imperf. sogg.* }

**Gabe**, *f. plur.* n, (Geschenk) dono, donativo, presente, regalo. §. Kinder sind eine Gabe Gottes, i figliuoli sono un dono del cielo. §. eine freiwillige Gabe, dono gratuito.

2) *Per* Almosen, carità, elemosina. §. Einen um eine milde Gabe ansprechen, chiedere, domandare la elemosina ad alcuno.

3) *Per* Fähigkeit, Anlage, dono, facoltà, disposizione naturale, indole, talento. §. seine Gaben anwenden, impiegare i suoi talenti. §. die Gabe der Beredsamkeit u. s. w., die Gabe Wunder zu thun, il dono dell'eloquenza ec., di far miracoli. §. er hat die Gabe der Geistesgegenwart, è dotato d'una grande presenza di spirito.

4) *Per* Abgabe, Steuer, dazio, tributo.

5) *T. de' Med.* dose.

NB. Geschenke macht man seinen Freunden, eine Gabe reicht man einem Untergebenen, Dürftigen. Geschenke regali, presenti si fanno agli amici, Gabe, un donativo si reca ad un inferiore, l'elemosina si fa, si dà ad un povero.

**Gabel**, *f. plur.* n, (zu Heu, Mist u. dgl.) forca. It. (bei Tische) forchetta, forcina. §. eine Gabel voll, una forcata, forcinata. §. (am Wagen) le stanghe. §. (am Hirschgeweih) inforcatura. §. (an Zweigen) forcina. §. (einer Weinrebe) capriolo.

§. *T. de' Bot.* cirro.

§. *T. di Mar.* (zum Ausspannen der Segel) piè ritto a forchetta.

**Gabelanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ancora di posta, seconda. §. *T. degli Arch.* spranga, arpese.

**Gäbelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* forchettina, forchettuola.

**Gabeldeichsel**, *f.* n, le stanghe.

**Gabelförmig**, *agg.* forcuto, biforcuto, forchettuto.

It. *T. de' Bot.* biforcuto, dicotomo. §. ein gabelförmiger Stengel, stelo dicotomo. §. die gabelförmige Theilung, biforcamento.

**Gabelfrühstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, colazione alla forchetta. *Voce dell' uso.*

**Gabelgehörn**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* inforcatura [ del cervo ].

**Gabelheft**, *m. gen.* es; *plur.* e, manico di forchetta.

**Gabelholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno forcato. It. *T. di Mar.* cappuccino dello sperone.

**Gabelicht**, *agg.* forcuto, biforcuto.

**Gabelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* eupatorio.

**Gabelkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Arald.* croce forcata, ancorata.

**Gabelmast**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* albero a forca.

**Gabelmaster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nave munita, che porta un albero fatto a forca.

**Gabeln**, *v. a.* V. aufgabeln.

It. *v. n.* (vom Hirsch) dar di cozzo co' palchi.

**Gabelpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo delle stanghe.

**Gabelscheide**, *f. plur.* n, forchettiera.

**Gabelschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, *T. de' Nat.* (Schmetterling) macaone. §. (Colibri) colibri a coda lunga. §. (Weihe) nibbio, milvo. It. (Klippfisch) labro lunare.

**Gabelständig**, *agg. T. de' Bot.* dicotomale.

**Gabelstange**, *f. plur.* n, pertica biforcuta, a forca.

**Gabelstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, puntata di forca, di forchetta.

**Gabelstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, manico di forchetta. It. di una forca.

**Gabelstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Arald.* assicciuola.

**Gabelwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carrettone, carretta a stanghe.

**Gabelzinke**, *f. plur.* n, rebbio di forca, di forchetta.

**Gaben**, *imperf. indic.* } V. geben.
**Gäben**, *imperf. sogg.* }

**Gabensammlung**, *f. plur.* en, colletta; raccolta di limosine.

**Gabest**, *imperf. indic.* }
**Gäbest**, *imperf. sogg.* }
**Gabet**, *imperf. indic.* } V. geben.
**Gäbet**, *imperf. sogg.* }
**Gabst**, *imperf. indic.* }

**Gabler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* cervo che ha messo i primi palchi.

It. *T. de' Nat.* catafratto.

**Gach**, *agg.* übl. jähe, V.

**Gackern**, *v. n.* (von Hühnern) schiamazzare.

**Gaden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stockwerk. It. botteghino, casotto.

**Gaffel**, *f. plur.* n, übl. Zoll, Abgabe, V.

**Gaffen**, *v. n.* stare a bada; baloccare; tener la bocca aperta riguardando; por porri.

**Gaffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che sta a bada, balocco, babaccio, babbeo.

**Gagath**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* giajetto, gagate. §. künstlicher Gagath, giavazzo.

**Gäh**, *agg.* übl. jähe, V.

**Gähe**, *f. plur.* n, übl. Jähe, V.

**Gähling**, *avv.* V. jähling.

**Gähnaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Maulaffe.

**Gähnen**, *v. n.* sbadigliare, sbavigliare.

**Gähnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sbadigliare, sbadigliamento.

**Gähnend**, *part. att.* sbadigliante, sbavigliante. It. *Poet.* ein gähnender Abgrund, precipizio che si spalanca.

**Gähner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che sbadiglia, sbadigliante.

**Gähnsucht**, *f. senza plur.* oscedine; voglia, bisogno continuo di sbadigliare.

**Gährbottich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tino da fermentare.

**Gähre**, *f. plur. inusit.* V. Gährung. It. dieser Wein hat die Gähre vom Burgunder, questo vino sente, ha un fiore [ come quello ] di Borgogna.

**Gähren**, *v. n.* fermentare; bollire.

**Gährend**, *part. att.* fermentante; it. fermentativo. §. die gährende Kraft, virtù fermentativa.

**Gährung**, *f. plur.* en, fermentazione. §. die geistige, saure, faule Gährung, la fermentazione spiritosa, acida [ acetosa ], putrida.

§. *Fig.* Gährung im Volke, in einer Stadt, bollore, agitazione, dissensione del popolo, in una città. §. die Köpfe, Gemüther sind in großer Gährung, le teste, gli animi sono in gran commovimento, sono agitati, turbati.

**Gährungskraft**, *f. plur.* kräfte, virtù, forza fermentativa.

**Gährungslehre**, *f. senza plur.* zimotecnia.

**Gährungsmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zimozimetro.

**Gährungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } fermento.
**Gährungsstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Gähzorn**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Jähzorn, V.

**Gähzornig**, *agg.* übl. jähzornig, V.

**Gacksen**, *v. n.* V. gackern.

**Gala**, *f. senza plur.* V. Galla.

**Galaktit**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Milchstein.

**Galan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce franc.* (Buhler, Liebhaber) galante, amante, zerbino, vago; it. drudo.

**Galant**, *agg. Voce franc.* (artig, höflich) galante, civile, garbato, cortese. It. eine galante Krankheit, mal venereo.

**Galanterie**, *f. plur.* n, (Höflichkeit) galanteria, civiltà, cortesia; it. garbatezza. It. (Liebeshandel) amori, amoruzzi, intrighi amorosi.

**Galanteriearbeit**, *f. plur.* en, chincaglieria.

**Galanteriearbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chincagliere.

**Galanteriehandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di chincaglierie.

**Galanteriehändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chincagliere. It. mercante di galanterie, di mode.

**Galanteriewaaren**, *f. plur.* chincaglierie.

**Galban**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* }
**Galbanum**, *n. gen.* Galbani, *plur. inusit.* } V. Mutterharz.

**Galeasse**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* galeazza, galeone.

**Galeere**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* galera, galea. §. Einen auf die Galeeren schicken, zu den Galeeren verurtheilen, mandare, condannare uno in, alla galera. §. auf die Galeere kommen, andare, essere condannato in, alla galera.

**Galeerenanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ancora di galea.

**Galeerenbediente**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. di Mar.* barilajo.

**Galeerenbursch**, *m. gen.* en; *plur.* e, op. en, } galeotto;
**Galeerensklave**, *m. gen.* n; *plur.* n, } forzato.

**Galeerenruder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* remigio di galera.

**Galeerensegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vela di galea; marabutto.

**Galeerenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, *T. di Mar.* bittone.

**Galeerenstrafe**, *f. plur.* n, pena della galera, la galera.

**Galeerenvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, comito, aguzzino.

**Galeone**, *f. plur.* n, V. Galeasse.

**Galeot**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Galeerenfflave.

**Galeote**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* galeotta, piccola galera.

**Galerie**, *f. plur.* n, V. Gallerie.

**Galgant**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* galanga.

**Galgen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* forca, le forche, patibolo; it. (im Scherz) letto a tre colonne. §. zum Galgen verurtheilt werden, essere condannato alle forche. §. an den Galgen kommen, essere impiccato, finire su le forche. §. sich an den Galgen bringen, filarsi un laccio, filar la sua corda. §. es steht Galgen und Rad darauf, c'è pena la forca, la vita. §. am Galgen hängen, essere appeso alla forca; stare, essere impiccato. §. er ist dem Galgen sehr nahe gewesen, è stato lì lì per essere impiccato, ha appena scampato le forche. §. er sieht aus, als ob er dem Galgen gefallen wäre, egli ha una ciera da impiccato, m' ha dell' impiccato. §. Einem Galgen und Rad wünschen, mandare ad uno ogni sorta d'imprecazioni, di maledizioni. §. sich vom Galgen loslügen, essere un arcibugiardone. §. geh an den Galgen! va alle forche! va a farti impiccare.

§. *Prov.* was an den Galgen gehört, ersauft nicht, la forca non perde il suo diritto; chi scappa agli sbirri, non scampa alla forca.

§. *Per simil.* (am Schöpfbrunnen) forcina. §. *T. degli Stamp.* cavalletto.

**Galgenaart**, *f. plur. inusit.* avanzo di forca; canagliaccia.

**Galgenberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, altura, collina sopra cui è piantata la forca.

**Galgenbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, effigie impiccata, appesa [di un reo fuggito].

**Galgendieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Galgenstrick; Galgenvogel.

**Galgenförmig**, *agg.* potenziato. §. *T. d' Arald.* ein galgenförmiges Kreuz, croce potenziata.

**Galgenfrist**, *f. plur.* en, dilazione, ritardo dato ad uno condannato alle forche.

§. *Fig.* dieses Mittel ist nur eine Galgenfrist, questa medicina non è che palliativa, è un mezzo che ritarda la morte, senza guarire il male. §. eine Galgenfrist suchen, cercare di temporeggiare, di traccheggiare; di mandarla in lungo, per le lunghe.

**Galgenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legno della forca.

§. *Fig.* er ist so falsch wie Galgenholz, è più doppio d'una cipolla; è il più gran traditore del mondo.

**Galgenleiter**, *f. plur.* n, scala delle forche.

**Galgenmännchen**, **Galgenmännlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* mandragora.

**Galgenmäßig**, *agg.* da forca, degno di forca. §. eine galgenmäßige Miene, faccia da impiccato, mostaccio proibito.

**Galgenmiene**, *f. plur.* n, faccia di forca, da impiccato.

**Galgenmundstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, (am Pferdegebiß) morso a collo d'oca.

**Galgenschelm**, *m. gen.* es; *plur.* e, **Galgenschwengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* **Galgenstrick**, *m. gen.* es; *plur.* e, capestro; battocchio di forca, avanzo di forca, ribaldo.

**Galimathias**, **Galimatias**, *n. indeclin. Voce franc.* anfanamento; filastrocca, cicalata.

**Galiote**, *f. plur.* n, V. Galeote.

**Galitzenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* weißer Galitzenstein, vitriolo di zinco. §. blauer Galitzenstein, vitriolo di Cipro.

**Galla**, *f. senza plur.* gala. §. heute ist der Hof in Galla, oggi la corte è in gala. §. in Galla erscheinen, essere vestito in gala.

**Gallakleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito di gala.

**Gallapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, galla, noce di galla.

**Gallapfelsauer**, *agg. T. de' Chim.* gallico. §. ein gallapfelsaures Salz, gallato, sale gallico.

**Gallapfelsäure**, *f. senza plur.* acido gallico.

**Gallatag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di gala.

**Galle**, *f. plur.* n, fiele, fele; bile. §. schwarze Galle, atra bile. §. die Ergießung der Galle, stravasamento della bile.

2) *Fig. Per* Zorn, Erbitterung, fiele, bile, collera; furia, rabbia. §. die Galle lief ihm über, gli venne in su la bile; andò, saltò in furia, in collera. §. Einem die Galle rege machen, muovere la bile, far andare in collera alcuno; far adirare, arrabbiare alcuno. §. er hat wenig Galle, è un uomo senza fiele, di dolce tempra. §. eine Rede voll Galle, un discorso pien di fiele, amaro come il fiele. §. seine Galle ausschütten, sfogare la bile, la collera.

3) *T. de' Fond.* (an Gußwaaren) bava.

§. *T. de' Cacc.* coda d'una fiera.

§. *T. de' Man.* (am Pferdeschenkel) galla, porro, rappa.

§. *T. degli Agric.* (auf Aeckern) acquitrino.

**Gallen**, *v. a. T. de' Tint.* (ein Zeuch) ingallare, dare la galla.

2) einen Fisch gallen, cavare il fiele, la vescica del fiele ad un pesce.

3) *v. n. T. de' Cacc.* pisciare, urinare.

**Gällen**, *v. n.* rintronare, risuonare, squillare, stridere. §. mir gällen die Ohren von seinem Schreien, le sue grida mi riutruonano le orecchie.

**Gallenader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena cistica.

**Gallenartig**, *agg.* feleo; bilioso.

**Gallenbitter**, *agg.* amaro come [il] fiele; feleo.

**Gallenblase**, *f. plur.* n, vescica del fiele, biliaria.

**Gallenblasengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. d' Anat.* condotto cistepatico.

**Gällend**, *part. att.* rintronante, risuonante. §. eine gällende Stimme, voce penetrante, stridente. §. ein gällendes Gelächter, scoppio di risa, risa squacquerate.

**Gallenfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre biliosa.

**Gallengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. d' Anat.* condotto biliario, canale bilifero; dutto cistepatico, coledoco. §. Gallengänge, pori biliari, meati biliari.

**Gallengefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* vaso bilifero, biliario.

**Gallenkolik**, *f. plur.* en, **Gallenkrampf**, *m. gen.* es; *plur.* krämpfe, colica biliosa.

**Gallenkrankheit**, *f. plur.* en, malattia biliosa.

**Gallenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, concremento bilioso.

**Gallensucht**, *f. plur. inusit.* V. Gallsucht u. s. w.

**Gallensüchtig**, *agg.* V. gallsüchtig.

**Gallerie**, *f. plur.* n, *T. degli Arch.* (um ein Haus) loggiata, galleria, andito, corridore. It. galleria. §. (zu Gemälden, Kunstwerken) galleria.

§. *T. di Fort.* galleria. §. (im Theater) piccionara, paradiso [ultimo ordine di palchi di teatro].

**Gallertartig**, *agg.* gelatinoso, glutinoso.

**Gallerte**, *f. plur.* n, gelatina. It. *T. de' Bot.* tremella.

§. *T. de' Chim.* glutine.

**Gallicht**, *agg.* simile al fiele. §. ein gallichter Geschmack, sapore di fiele, amaro come fiele. §. ein gallichtes Fieber, febbre biliosa.

**Gallicism**, *m. gen.* es; *plur.* en, **Gallicismus**, *m. indeclin.* gallicismo.

**Gallig**, *agg.* bilioso, pien di fiele. §. *Fig.* bilioso; collerico.

**Gallinsekt**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Gallwespe.

**Gallion**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (das Vordertheil eines Schiffes) polena, tagliamare; punta della prua.

**Gallione**, *f. plur.* n, *T. di Mar* galeone, gallione.

**Galliote**, *f. plur.* n, V. Galeote.

**Gallivate**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* galvetta.

**Gallsucht**, *f. plur. inusit.* (Gelbsucht) itterizia.

**Gallsüchtig**, *agg.* itterico. It. *T. de' Med.* collerico.

§. *Fig.* ein gallsüchtiger Mensch, un atrabiliario.

**Gallussauer**, *agg.* V. gallapfelsauer u. s. w.

**Gallwespe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cinipe.

**Galmei**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* giallamina, zellamina.

**Galmeikupfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rame che contiene ancora dell'argento.

**Galmeistein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra calaminare, calaminaria.

**Galone**, *f. plur.* n, (Tresse) gallone, trina.

**Galoniren**, *v. a.* (beborten) gallonare, guarnire di galloni, di trine.

**Galopp**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* galoppo, galoppata. §. ein Pferd in Galopp setzen, mettere un cavallo al galoppo, il dargli il galoppo, farlo andare di galoppo. §. Galopp reiten, andar di, al galoppo. §. ein kurzer Galopp, un galoppo serrato. §. ein starker, gestreckter Galopp, un gran galoppo, galoppo slanciato. §. mein Pferd hat einen leichten, schweren Galopp, geht gut im Galopp, il mio cavallo ha un galoppo piano, duro; va bene al galoppo, galoppa bene.

§. *Fig.* es geht im Galopp mit ihm, se ne va per le poste.

**Galoppen**, *v. n.* V. galoppiren.

**Galoppiren**, *v. n.* galoppare; andare di galoppo. §. das Pferd galoppiren lassen, far galoppare, far andare di galoppo, mettere al galoppo un cavallo. §. dies Pferd galoppirt gut, questo cavallo galoppa bene, va bene di galoppo. §. das Pferd hat sich müde galoppirt, il cavallo s'è stanco col lungo galoppare.

**Galoppiren**, *n. gen.* s; *senza plur.* il galoppare; galoppo, galoppata.

**Galoppirend**, *part. att.* che va di galoppo; galoppante.

It. *Fig.* die galoppirende Schwindsucht, tisia acuta, che spedisce per le poste.

**Galosche**, *f. plur.* n, galoscia, soprascarpa.

**Gälse**, *f. plur.* n, übl. Mücke, V.

**Galstrig**, *agg.* übl. ranzig, V.

**Galt**, *imperf. indic.* **Gälte**, *imperf. sogg.* V. gelten.

**Gälte**, *f. plur.* n, V. Gelte.

**Galten**, *imperf. indic.* **Gälten**, *imperf. sogg.* **Galtest**, *imperf. indic.* **Gältest**, *imperf. sogg.* **Galtet**, *imperf. indic.* **Gältet**, *imperf. sogg.* **Galtst**, *imperf. indic.* V. gelten.

**Galvanisch**, *agg. T. de' Fis.* eine galvanische Säule, Batterie, colonna galvanica, voltiana, circuito voltaico. §. ein galvanischer Strom, torrente voltaico.

**Galvanisiren**, *v. a.* galvanizzare.

**Galvanismus**, *m. indeclin. T. de' Fis.* galvanismo, elettricità metallica, voltaica.

**Gamander**, *m.* **Gamanderlein**, *n.* gen. s; *plur. inusit. T. de' Bot.* calamandria; camedrio.

**Gamasche**, *f. plur.* n, V. Kamasche.

**Ganasse**, *f. plur.* n, *T. de' Cavall.* (des Pferdes) ganascia.

**Ganerbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Miterbe.

**Gang**, *m. gen.* es; *plur.* Gänge, (das Gehen) l'andare, andamento. §. ein Pferd in den Gang bringen, fare andare avanti un cavallo. §. eine Maschine in (den) Gang bringen, mettere in movimento, in attività una macchina. §. eine Uhr in Gang bringen, dare il movimento ad un orologio.

§. *Fig.* eine Mode, eine Meinung in Gang bringen, mettere in corso, mettere su una moda, mettere in corso una opinione. §. ein Geschäft in Gang bringen, avviare un affare. §. er ist träge; wenn er aber einmal im Gange ist, arbeitet er tüchtig, è un po' pigro, anzi che no, messo però che abbia mano in pasta, una volta che si è messo lavora di tutto potere. It. V. Lauf, Schwung.

2) *Per.* Art und Weise zu gehen, andamento, andatura; portamento; movimento, passo. §. Einen am Gange kennen, riconoscere uno alla sua andatura, al portamento, al modo di camminare. §. sie hat einen schlechten, edeln, majestätischen Gang, ella ha un portamento maladatto, un portamento nobile, maestoso. §. dies Pferd hat einen stolzen Gang, questo cavallo ha un'ambiatura altiera.

§. ein jeder geht seinen Gang, ognuno va, segue la sua via, agisce a suo modo. §. der Sache ihren Gang lassen, lasciarla correre; lasciare scorrere l'acqua all'in giù, lasciarla correre alla china. §. dein Proceß ist im vollen Gange, il tuo processo va di buon passo, è ben incamminato. §. er geht immer seinen Gang fort, egli va sempre innanzi di suo passo, diritto alla, per la sua strada.

3) *Per* Ausgang, andata, gita. §. einen Gang in die Stadt thun, fare una gita nella città. §. sich viele vergebliche Gänge machen, viele Gänge umsonst thun, fare molte gite vane, molti passi indarno. §. das hat mir viele Gänge gekostet, questo m'ha costato molte gite, molti passi. §. das war ein saurer Gang, questo fu un duro passo. §. für den ersten Gang erhält der Arzt am meisten, la prima visita del medico vien meglio pagata delle altre. §. dieser Bote läßt sich seine Gänge theuer bezahlen, questo messo si fa pagar care le sue gite, i suoi messaggi.

§. *Fig.* Eines Gänge beobachten, avere, tener l'occhio su gli andamenti d'alcuno. §. ich kenne seine Gänge, io conosco i suoi andamenti, il suo modo di procedere. §. ein Gastmahl von sechs Gängen, un pasto, banchetto di sei portate. §. der erste Gang bestand aus vier Schüsseln, la prima portata era di quattro piatti.

§. *T. di Scherm.* assalto. §. einen Gang machen, fare [un] assalto, giuocare d'armi. It. [im Turniere] attacco, assalto, scontro [d'un cavaliere contro l'altro]. §. der Gang einer Mühle, macina d'un molino. §. eine Mühle mit drei Gängen, un molino di cinque macine.

§. *T. de' Mugn.* der erste, zweite Gang des Mehles la prima, la seconda stacciata. §. einige Gänge auf dem Klaviere u. s. w. machen, fare alcuni passaggi sul clavicembalo ec.

4) *Per* Durchgang u. s. w., andito, androne, viale, passo; galleria, corridojo. §. ein la[illegible], schmaler, gewölbter, dunkler Gang, un andito, passo, corridojo lungo, stretto, voltato, oscuro. §. ein unterirdischer Gang, un andito sotterraneo. §. (im Garten) viale. §. mein Zimmer ist das erste rechts im Gange, la mia stanza è la prima a dritta nell'andito, corridore. §. (zwischen dem Bette und der Wand) il vano, vicolo del letto. §. (im Stalle, hinter und zwischen den Pferden) il vano lungo gli scompartimenti della stalla. §. (ein bedeckter) Gang, (zwischen zwei Häusern, Thürmen) cavalcavia. §. (in Schiffen) galleria. §. (in Festungswerken) galleria; strada coperta.

§. *T. d' Anat.* meato, canale.

§. *T. de' Min.* galleria, filone. §. die Gänge einer Schraube, le spire d'una vite.

**Gangart**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* ganga. It. roccia, miniera.

**Gangbar**, *agg.* corrente, che ha corso. §. gangbare Münze, moneta corrente. §. gangbare Waaren, merci, capi di facile smercio, che hanno spaccio, ricercati. §. ein gangbares Wort, gangbarer Ausdruck, voce, espressione usitata, dell'uso.

2) ein gangbarer Weg, via, strada praticabile.

**Gangbarkeit**, *f. plur. inusit.* (einer Münze) corso. §. (einer Waare) spaccio, esito.

**Gänge**, *avv.* gänge und gebe sein, essere in uso, consueto, usato; correre. §. das ist nicht mehr gänge und gebe, questo non è più in uso, non si usa più, non è più in corso, non va piu.

**Gängelband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, (für Kinder) laccio; menajuolo, falde.

§. *Fig.* seine Frau führt ihn am Gängelbande, sua moglie lo domina; gli fa fare quel ch'ella vuole.

**Gängelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Gang, gitarella. It. viottolo.

**Gängelei**, *f. plur.* en, il condurre alle, per le falde, pei lacci.

It. *Fig. e disprezz.* il lasciarsi condurre, guidare, governare nelle proprie azioni, bisogne.

**Gängeln**, *v. a.* (ein Kind) menare, condurre una creatura per il laccio, per le falde. It. *Fig.* Einen gängeln, condurre uno pel naso, a sua volontà, farlo fare a suo modo, dominarlo. §. (drohend) ich will ihn schon gängeln, lo farò ballar io su d'un quattrino.

**Gängelwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Laufwagen.

**Gangerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera in ganghe.

**Ganggebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* montagna che ha miniera in ganghe.

**Ganghaft**, } *agg.* V. gangbar.
**Ganghaftig**, }

**Gängig**, *agg.* V. gangbar. It. *T. de' Cacc.* ein gängiger Hund, cane, bracco veloce, svelto.

**Gänglich**, *agg.* ein gänglicher Weg, via, strada praticabile, su cui si può camminare.

**Gangrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, V. Tretrad.

**Gangschüssel**, *f. plur.* n, piatto di portata.

**Gangweise**, *avv. T. de' Min.* in, per filoni, in ganghe.

**Gangwoche**, *f. plur.* n, V. Betwoche.

**Gans**, *f. plur.* Gänse, oca. §. zahme, wilde Gans, oca domestica, salvatica. §. eine junge Gans, papero. §. sie ist eine (dumme) Gans, ella è una sempliciotta, una scioccherella. §. du dumme Gans! sciocchereIla che sei! §. Weiber und Gänse machen Geschnatter, ove son femmine ed oche, le parole non son poche.

§. Gans, *T. di Ferr.* ballotto, ferraccia.

**Gänschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Gans, papero. It. *Fig.* sie ist ein (dummes) Gänschen, ella è una sciocchereIla, una sempliciotta.

**Gänseadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* nibbio.

**Gänseauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio d'oca. It. *T. de' Merc.* traliccio grosso, ordinario. It. *T. degli Stamp.* Gänseaugen, V. Gänsefüße.

**Gänseblume**, *f. plur.* n, } margherita,
**Gänseblümchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } pratellina.

**Gänsebraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arrosto d'oca, oca arrosto.

**Gänsedistel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cicerbita, crispignolo.

**Gänsedreck**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* merda d'oca.

§. *Modo basso*, Einen über den Gänsedreck führen, uccellare, gabbare uno, suonarla, piantarla ad uno.

**Gänsefeder**, *f. plur.* n, penna, piuma d'oca.

**Gänsefett**, *n. gen.* es; *senza plur.* grasso d'oca.

**Gänseflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ala d'oca.

**Gänsefuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piè d'oca. It. *T. de' Bot.* piè d'oca.

§. *T. degli Stamp.* Gänsefüße, virgolette. §. eine Stelle mit Gänsefüßen bezeichnen, contrassegnare un passaggio con virgolette.

**Gänsegekröse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Gänseklein, V.

**Gänsehaut**, *f. plur. inusit.* pelle d'oca.

§. *Per simil.* die Gänsehaut lief mir auf, das machte mir eine Gansehaut, mi sentii arricciare la pelle, questo mi fece fremere arricciare le pelle, mi fece fremere, rabbrividire.

**Gänsehirt**, *m. gen.* en; *plur.* en, pastore d'oche.

**Gänsekiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, penna d'oca.

**Gänseklein**, *n. gen.* es; *plur. sim. al sing.* frattaglie d'un'oca.

**Gänsekohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Gänsedistel.

**Gänsekraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* potentilla.

**Gänseküchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* paperetto, paperino.

**Gänsepappel**, *f. plur.* n, V. Käsepappel.

**Gänsepfeffer**, *m. gen.* s; *plur. inusil.* V. Gänseschwarz.

**Gänserich**, } *m. gen.* es; *plur.* e, maschio del-
**Gänsert**, } l'oca. It. *T. dei Bot.* potentilla.

**Gänseschmalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* grasso, strutto d'oca.

**Gänseschwarz**, *n. indeclin.* migliaccio d'oca.

**Gänsespiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco dell'oca.

**Gänsestall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, stalla delle oche.

**Gänsesteige**, *f. plur.* n, stia delle oche.

**Gänsetreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gänsehirt.

**Gänsewein**, *m. gen.* es; *senza plur.* (im Scherz) il vino che bevon le oche; l'acqua.

**Gant**, *f. plur.* en, (Versteigerung) subastazione, asta pubblica, vendita all'incanto.

**Ganten**, *v. a.* V. verganten, versteigern.

**Ganten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Pranger) berlina, gogna.

**Ganthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa, luogo ove si vende all'incanto.

**Gantrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di subastazione.

**Ganz**, *agg.* intero, intatto, sano, integro. §. in meinem Zimmer ist keine Scheibe ganz, ist keine ganze Scheibe, non c'è più un cristallo sano, intero nella mia stanza. §. dieser antike Tempel ist noch ganz, questo tempio antico è tuttavia intatto, non ha punto sofferto. §. das Buch ist nicht ganz, questo libro è difettoso.

2) *Per* unzertheilt, intero, intiero; tutto. §. ein ganzer Käse, una forma di cacio. §. ein ganzes Brod, una pagnotta [intera] §. eine ganze Melone, un melone intero. §. ganzer Pfeffer, Zimmt, pepe sano, non pestato, cannella in bastoni, in rocchi. §. eine ganze Zahl, numero intero, sano. §. ein ganzer Thaler, un tallero intero.

§. *Fig.* das ist ein ganzer Mann, questo è cima d'uomo, una coppa d'oro. §. das ist eine ganze Sängerinn, questa sì ch'è una cantatrice, questa si chiama una cantatrice. §. von ganzem Herzen, di tutto cuore. §. in ganzem Ernste, tutto in sul serio, seriosissimamente. §. seine ganze Kraft anwenden, impiegare tutta la sua influenza, tutte le sue forze. §. ich zolle ihm meinen ganzen Beifall, gli do, tributo tutta la mia approvazione. §. sein ganzes Ansehn aufbieten, prevalersi, servirsi di tutta la sua autorità.

3) das ganze Haus durchsuchen, frugare tutta la casa. §. die ganze Versammlung lachte, tutta l'adunanza scoppiò in risa. §. ich trank das ganze Glas aus, bevei tutto, vuotai il bicchiere. §. ganz Frankreich war in Aufruhr, tutta la Francia era sollevata. §. ganz Mailand erschrak, tutta Milano si spaventò. §. die ganze Welt, tutto il mondo, il mondo intero; l'universo. §. ein ganzes Jahr, eine ganze Stunde, un anno intero, un'ora intera, tutta un'ora. §. das ganze Jahr hindurch, tutto l'anno. §. er schläft den ganzen Tag, dorme tutta la santa giornata, se la dorme tutto il giorno. §. die ganze Summe beläuft sich auf hundert Thaler, tutta la somma monta a cento talleri. §. ich blieb ganze drei Wochen dort, vi restai tre settimane intere.

**Ganz**, *avv.* (völlig, vollkommen) tutto, del tutto. interamente, assolutamente. §. ganz wohl, ganz recht, benissimo, benone. §. ganz verdorben, tutto, del tutto guasto, interamente corrotto. §. ganz und gar nicht, non... punto, affatto. §. ich kenne ihn ganz und gar nicht, non lo conosco punto, affatto. §. er leugnete es ganz, lo negò del tutto, assolutamente. §. er beklagt sich nicht ganz ohne Grund, si lagna non senza ogni ragione, fondamento. §. ganz allein, solo solo, tutto solo. §. etwas ganz Anderes, tutt'altro, tutt'altra cosa. §. ganz gewiß, certissimo, senz'altro. §. ich habe ganz vergessen Ihnen zu sagen daß..., ho del tutto, interamente dimenticato di dirle, che... §. du hast ganz Recht, tu hai perfettamente ragione. §. ich war ganz Ohr, era tutto orecchi, ascoltava con l'orecchio teso. §. sie war ganz Entzücken, Schmerz, ella era tutta gioja, fuor di sè della gioja, dal dolore, era tutta addolorata.

2) *Per* ziemlich, assai, così, così, passabilmente. §. er ist ein ganz artiger Mann, è un assai garbato uomo. §. das gefällt mir ganz wohl, oh sì mi piace assai. §. dies Buch mag ganz hübsch sein, può darsi che questo libro sia molto buono, molto bello.

**Ganze**, *n. gen.* n; *plur.* n, il tutto, l'intero; it. il totale, la somma intera. §. das Ganze ist größer als seine Theile, il tutto, l'intero è più che le sue parti. §. das Ganze, (in einem Gemälde, einer Darstellung) l'insieme, il tutto. §. diese Figur paßt nicht zum Ganzen, questa figura non corrisponde all'insieme, non istà bene, non accorda col resto. §. das macht im Ganzen dreihundert Thaler, in tutto fa tre cento talleri, tutta la somma, il totale fa trecento talleri. §. im Ganzen genommen ist er ein sehr guter Mann, generalmente parlando, nel totale è un bravissimo uomo. §. im Ganzen einkaufen, verkaufen, comperare, vendere all'ingrosso.

**Gänzen**, *v. a.* completare, V. ergänzen.

**Ganzheit**, *f. plur. inusit.* (einer Summe) totalità. It. (von Sachen) integrità.

**Gänzlich**, *agg.* totale; perfetto. §. eine gänzliche Niederlage, sconfitta totale. §. in gänzlicher Unwissenheit leben, vivere in una ignoranza totale. §. in gänzlicher Zurückgezogenheit leben, vivere in una solitudine perfetta, del tutto ritirato.

**Gänzlich**, *avv.* totalmente, tutto, del tutto, interamente, onninamente. §. sich gänzlich auf Einen verlassen, fidarsi interamente, totalmente, in tutto e per tutto di alcuno. §. ich bin gänzlich der Meinung daß..., sono tutto, interamente d'opinione che... It. V. ganz.

**Gar**, *agg.* (zubereitet, fertig) concio, acconcio; cotto; fatto, lavorato. It. purificato, raffinato. §. gares Fleisch, Brod, carne cotta abbastanza, pane ben cotto. §. halb gare Speisen, pietanze mezzo cotte, poco cotte. §. gar werden, stagionare. §. garer Mist, concime, letame smaltito.

§. *T. de' Conc.* gares Leder, pelle concia.

§. *T. de' Min.* gares Eisen, Zinn, Kupfer, ferro, stagno, rame purificato, affinato. §. das Eisen, Zinn gar machen, purificare, affinare il ferro, lo stagno.

**Gar**, *avv.* V. ganz, gänzlich. It. er ist gar nicht groß, arm, u. s. w., non è punto grande, povero ec. §. ist er reich, gelehrt? nicht so gar, è egli ricco, dotto? non troppo, così, così. §. das ist gar nicht nöthig, ciò non è punto necessario. §. ich zweifle gar nicht daran, non ne dubito punto, affatto. §. er weiß gar nichts, non sa un jota, non sa nulla, è un ignorantaccio. §. gar viel, gar wenig, moltissimo, pochissimo. §. gar lieblich, gar niedlich, graziosissimo, gentilissimo

§. gar zu klein, zu hoch, zu weit u. s. w., troppo alto, lontano ec. §. ich kenne ihn nur gar zu gut, non lo conosco che troppo; pur troppo lo conosco. §. ich bin ihr gar zu gut, le voglio troppo bene, le voglio un ben dell'anima. §. es ist vielleicht gar mein Bruder, chi sa che non mi sia eziandio fratello. §. er gefällt ihr vielleicht gar, alla fin fine potrebbe darsi che le piaccia, forse le piace ancor che nò. §. ei warum nicht gar! eh via! eh che! It. oibò! ohibò! Dio me ne guardi! §. ich dachte gar! eh, nè anche per idea, eh, nè anche in, per sogno!

**Garantie**, *f. plur.* **n**, *Voce franc.* V. Bürgschaft.

**Garantiren**, *v. n.* V. bürgen, verbürgen.

**Gararbeit**, *f. plur. inusit. T. de' Min.* raffinamento, affinamento.

**Garaus**, *n.* op. *m. indeclin. Fam.* ruina totale. It. ultimo colpo, colpo di grazia. §. Einem das Garaus machen, das Garaus mit Einem spielen, rovinare affatto uno, mandarlo in malora, al, in precipizio, a gambe levate. §. It. finirlo, dargli il colpo di grazia. §. diese Krankheit wird ihm bald das Garaus machen, questa malattia lo spaccerà quanto prima per le poste, all' altro mondo.

**Garbe**, *f. plur.* **n**, covone, manna, manello, manella. §. die Garben binden, fare i covoni. §. das Getreide in Garben binden, accovonare, ammannare il grano. §. die Garben in Haufen (in Mandeln) setzen, ammonticellare i covoni.

2) *T. de' Macell.* (des Ochsen) pagliolaja.

**Gärbebank**, *f. plur.* **bänke**, *T. de' Conc.* cavalletto.

**Gärbeeisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Conc.* scarnatojo, mezza luna.

**Gärbehaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, concia [luogo dove si concia].

**Gärbemühle**, *f. plur.* **n**, mulino da sbucciare il grano.

**Garben**, *v. a. T. de' Forn.* (das Brod) abbrunare il pane.

**Gärben**, *v. a.* (Felle) conciare. §. weiß gärben, conciare le pelli in alluda.

§. *Fig.* Einem die Haut, den Buckel gärben, acconciare uno pel di delle feste, dargli una strègghiatura.

§. *T. de' Ferr.* den Stahl gärben, raffinare l'acciaro crudo.

§. *T. de' Magn.* sbucciare il grano. §. *T. degli Inc.* imbrunire, pulire il rame.

**Garbenband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, legame de' covoni.

**Garbenbinder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* accovonatore, ammannatore; colui che ammanna il grano.

**Garbenfeuer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Razz.* scappata di razzi.

**Garbenhaufe**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, gregna [monticello, mucchio di covoni]. V. Mandel.

**Garbenzehnte**, *m. gen.* **n**, *plur.* **n**, decima dei covoni.

**Gärber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* conciatore, conciapelli.

**Gärberbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. de' Bot.* sommacco.

**Gärberei**, *f. senza plur.* il conciare le pelli. It. mestiere del conciatore.

It. concia [luogo dove si concia].

**Gärbergrube**, *f. plur.* **n**, ubi. Lohgrube, V.

**Gärberkalk**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* calcina.

**Gärberlohe**, *f. plur.* **n**, concia; it. polvere di concia.

**Gärbermesser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scarnatojo.

**Gärbermühle**, *f. plur.* **n**, V. Lohmühle.

**Gärberstrauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sträuche**, V. Färbebaum.

**Gärberwolle**, *f. plur. inusit.* lana di bestia morta.

**Gärbestoff**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Chim.* tannino.

**Garbräter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Garkoch.

**Gärbrühe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Conc.* concia.

**Garde**, *f. plur.* **n**, *Voce franc.* (Leibwache) guardia, guardia del corpo. §. die adelige Garde, guardia nobile.

**Gardeoffizier**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, uffiziale della guardia [del corpo].

**Garderegiment**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, reggimento della guardia [del corpo].

**Gardereiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cavaliere, soldato a cavallo della guardia [del corpo].

**Garderobe**, *f. plur.* **n**, *Voce franc.* guardaroba.

**Gardine**, *f. plur.* **n**, *Voce franc.* cortina, bandinella.

**Gardinenbret**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, assicciuola delle cortine.

**Gardinenstange**, *f. plur.* **n**, ferro delle cortine.

**Gardist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, soldato della guardia [del corpo].

**Gardseeöl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, olio del lago di Garda.

**Gare**, *f. plur. inusit. T. de' Conc.* concia.

§. *T. de' Fond.* das Kupfer u. s. w. hat seine Gare, il rame ec. è raffinato, purificato abbastanza.

**Garerz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Fond.* miniera, minerale bastantemente abbruciato.

**Garfaß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **fässer**, *T. de' Conc.* tinozza.

**Garfeuer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Fond.* fuoco che si dà ai metalli [prima di fonderli].

**Garkoch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köche**, ostiere, bettoliere.

**Garköchinn**, *f. plur.* **en**, ostiera, bettoliera.

**Garkönig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Fond.* regolo di rame affinato, purificato.

**Garkrätze**, *f. plur.* **n**, *T. de' Fond.* scoria di rame.

**Garküche**, *f. plur.* **n**, osteria, bettola.

**Garkupfer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rame depurato, affinato.

**Garleder**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pelle concia, conciata; cuojo.

**Garmachen**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. de' Conc.* il conciare, la concia. It. *T. de' Fond.* affinatura.

**Garmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Fond.* affinatore.

**Garmondschrift**, *f. plur.* **en**, *T. degli Stamp.* garamone.

**Garn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, filato. §. leinen, hanfenes, baumwollen, wollen Garn, filo di lino, di canapa, di bambagia, di lana. §. feines, grobes, gezwirntes Garn, filo fino, sottile, grosso, torto.

2) *Per* Netz, rete, paretajo, paretella. §. das Garn aufstellen, tender la rete. §. in das Garn gehen, dar nella rete. §. aus dem Garne brechen, scappare dalla rete, romperla.

§. *Fig.* ins Garn gehen, cader nella rete, nella trappola. §. sie hat ihn im Garn, ella l'ha nella rete, nella trappola, nel lacciuolo. It. V. Netz.

3) das Garn, (der wiederkäuenden Thiere) il secondo ventricolo.

**Garnbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. de' Tess.* subbio, rullo.

**Garnele**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* squilla, granchiolino, gamberello di mare.

**Garnende**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, (der Leinwand) cerro, penerata.

**Garngabel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Cacc.* forcinella.

**Garnhandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* traffico di filo.

**Garnhändler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mercante di filo.

**Garnhaspel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* arcolajo, aspo.

**Garnfärber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tintore di, in filo.

**Garnichtsthun**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il non far niente, l'andare, lo star ozioso. §. das süße Garnichtsthun, il dolce [non] far niente.

**Garniren**, *v. a. Voce franc.* (besetzen, verbrämen) guarnire.

**Garnirung**, *f. plur.* **en**, guarnizione, il guarnire.

**Garnison**, *f. plur.* **en**, *T. Mil.* (Besatzung) guarnigione; it. presidio. §. in Garnison liegen, stare in guarnigione.

**Garnisoniren**, *v. n. T. Mil.* stare, essere in guarnigione.

**Garnisonskirche**, *f. plur.* **n**, chiesa della guarnigione.

**Garnisonprediger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* predicatore della guarnigione.

**Garnitur**, *f. plur.* **en**, *Voce fran.* guarnitura, guarnizione. It. eine Garnitur Schnallen, Knöpfe u. dergl., una guarnitura, un pajo di fibbie, tanti bottoni che servono a finimento, un finimento di bottoni ec.

**Garnknäuel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* gomitolo di filo.

**Garnmasche**, *f. plur.* **n**, maglia di rete.

**Garnreuse**, *f. plur.* **n**, nassa di filo.

**Garnsack**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säcke**, *T. de' Pesc.* negosso, negossa.

**Garnspule**, *f. plur.* **n**, rocchetto, spola.

**Garnstricker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* retajo, tessitore di reti.

**Garnstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, matassa.

**Garnweber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tessitore.

**Garnweife**, *f. plur.* **n**, V. Garnhaspel.

**Garnwinde**, *f. plur.* **n**, guindolo, arcolajo.

**Garnzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, *T. de' Pesc.* tirata [della rete]; it. retata.

**Garofen**, *m. gen.* **s**; *plur.* **öfen**, *T. de' Fond.* fornace da affinare.

**Garschlacken**, *f. plur. T. de' Fond.* scorie del rame affinato.

**Garstig**, *agg.* (schmutzig, unrein) sucido, sudicio, sporco. §. ein garstiges Zimmer, Hemd, una stanza, camiscia sucida, sporca. §. garstige Hände, mani sucide, sporche, sozze. §. garstiges Wasser, acqua sucida. §. ein garstiges Handwerk, un mestiere sudicio, sporco; un brutto mestiere. §. es ist garstiges Wetter, fa cattivo tempo, fa sudicio.

§. *Per* ranzig, V.

2) *Per* häßlich, ungestaltet, brutto, laido, deforme. §. ein garstiges Gesicht, un volto brutto, un visaccio, un brutto grugno. §. sie ist nicht garstig, non è brutta, non è bruttaccia, non c'è male. §. der garstige Mensch! che omaccio! §. das garstige Thier! che animalaccio! che brutta bestia! §. er hat mir einen garstigen Streich gespielt, egli m'ha fatto un tiro da briccone. §. das Lügen ist eine garstige Sache, mentire, il dire bugie è una sozza, brutta cosa.

§. *Fam.* geh, du bist garstig, va, va, che sei un bell'impertinente, uno sguajato.

3) *Per* unanständig, schamlos, brutto, laido, sconcio, osceno; indecente. §. garstige Handlungen, Reden, azioni, parole oscene, sconcie, laide. §. ein garstiges Lied, una canzonaccia. §. sie begingen garstige Dinge, facevan brutte cose, la brutta cosa.

**Garstig**, *avv.* sudiciamente, sporcamente; it. bruttamente; oscenamente, sconciamente, indecentemente, laidamente. §. garstig schmecken, riechen, aver cattivo gusto, odore; puzzare. §. garstig aussehen, avere un laido aspetto, un aspetto stomachevole, una brutta figura. §. er wurde garstig empfangen, fu accolto malamente, molto male. §. Einen garstig zurichten, prügeln, conciare uno come va, acconciarlo pel di delle feste. §. er hat mich garstig hintergangen, m'ha ingannato d'un modo indegno. §. er hat sich garstig betrogen, si è ingannato marcio, a partito. §. (bei einem Processe u. dergl.) garstig wegkommen, andarne con la peggio.

**Garstigkeit**, *f. senza plur.* sucidezza. It. laidezza, bruttezza; oscenità.

**Gärtchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* di Garten, giardinetto; orticello.

**Garten**, *m. gen.* **s**; *plur.* **Gärten**, giardino; (Obstgarten) orto.

§. *Prov.* dies, diese Blume ist nicht in seinem Garten gewachsen, questo fiore non vien dal suo giardino; non è fior del suo giardino.

**Gartenampfer**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. T. dei Bot.* lapazio.

**Gartenarbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro, travaglio di giardino.

**Gartenarbeiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* giardiniere.

**Gartenbau**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* coltura de' giardini, degli orti.

**Gartenbaukunst**, *f. senza plur.* l'arte del giardiniere.

**Gartenbeet**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, ajuola, spartimento d'un giardino.

**Gartenbiene**, *f. plur.* **n**, ape, pecchia domestica.

**Gartenblume**, *f. plur.* **n**, fior di giardino.

**Gartenbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro sul giardinaggio.

**Gartencichorie**, *f. senza plur.* cicoria ortense.

**Gartenerbse**, *f. plur.* **n**, pisello ortense.

**Gartenerde**, *f. plur. inusit.* terra vegetabile; terriccio.

Gartenfeld, *n. gen.* es; *plur.* er, campo coltivato a orto, a giardino.

Gartenfreund, *m. gen.* es; *plur.* e, dilettante, amatore de' giardini.

Gartenfrucht, *f. plur.* früchte, Gartenfrüchte, frutta di giardino.

Gartengang, *m. gen.* es; *plur.* gänge, viale [de' giardini].

Gartengemüse, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* civaje, legumi; verdura, verzura.

Gartengeräth, *n. gen.* es; *plur.* e, utensili, attrezzi di giardiniere, di ortolano.

Gartengewächs, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta ortense, de' giardini.

Gartengott, *m. gen.* es; *plur.* götter, *T. di Mit.* Priapo.

Gartengöttinn, *f. plur.* en, *T. di Mit.* Flora. It. Pomona.

Gartengruft, *f. plur.* grüfte, grotta.

Gartenhaue, *f. plur.* n, cazzuola.

Gartenhaus, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa del, attenente al giardino; casino.

Gartenheil, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Stabwurz.

Gartenhonig, *m. gen.* es; *plur. inusit.* mele, miele comune.

Gartenhuhn, *n. gen.* es; *plur.* hühner, *T. di Cuc.* cavolo ripieno.

Gartenhüter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardiano, custode de' giardini.

Gartenknecht, *m. gen.* es; *plur.* e, servo, l'uomo del giardiniere.

Gartenkresse, *f. plur.* n, crescione, sergoncello.

Gartenkunst, *f. senza plur.* arte del giardiniere.

Gartenkünstler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giardiniere.

Gartenlaube, *f. plur.* n, pergola, pergolato.

Gartenleiter, *f. plur.* n, scala doppia.

Gartenlust, *f. plur. inusit.* piacere, voglia che si ha di coltivare i giardini, di darsi al giardinaggio.

Gartenmauer, *f. plur.* n, muro del giardino.

Gartenmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in Klöstern) padre giardiniere.

Gartenmesser, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* roncola, ronchetto, falchetto.

Gartenmohn, *m. gen.* es; *plur.* e, papavero ortense.

Gartennelke, *f. plur.* n, garofolo di giardino.

Gartenpappel, *f. plur.* n, V. Pappelrose, Malvenrose.

Gartenranunkel, *f. plur.* n, grangiallo.

Gartenrade, *f. plur.* n, licnide.

Gartenrecht, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di siepare un campo a modo di giardino.

Gartenreich, *agg.* abbondante, pieno di giardini.

Gartensaal, *m. gen.* es; *plur.* säle, salone, salotto del, in un, attenente al giardino.

Gartenscharlach, } *m. gen.* es; *plur. inusit.*
Gartenscharlei, } schiarea ortense.

Gartenschaufel, *f. plur.* n, pala da giardino, da orto.

Gartenschere, *f. plur.* n, forbicioni del giardiniere.

Gartenschlüssel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiave del giardino.

Gartenschnecke, *f. plur.* n, lumaca, martinaccio.

Gartenschnur, *f. plur.* en, cordella, corda del giardiniere.

Gartenthüre, *f. plur.* n, porta del giardino.

Gartenwaare, *f. plur.* n, V. Gartengemüse.

Gartenwalze, *f. plur.* n, spianatojo, rullo, ruzzo.

Gartenwerk, *n. gen.* es; *plur. inusit.* giardini, orti. §. ist Gartenwerk bei diesem Hause? c'è qualche orto, giardino pertinente a questa casa?

Gartenwesen, *n. gen.* s; *plur. inusit.* giardinaggio, quel che spetta a' giardini.

Gartenzaun, *m. gen.* es; *plur.* zäune, siepe, siepaglia, fratta del giardino, dell' orto.

Gartenzierde, *f. plur.* n, ornamento di giardino, dei giardini.

Gartenzins, *m. gen.* es; *plur.* e, fitto d'un giardino, orto.

Gärtner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giardiniere, giardiniero, ortolano.

Gärtnerbursche, *m. gen.* n; *plur.* n, garzone del giardiniere, dell' ortolano.

Gärtnerei, *f. plur. inusit.* giardinaggio, l'arte del giardiniere.

Gärtnerinn, *f. plur.* en, giardiniera.

Gärtnerisch, *agg.* da ortolano, da giardiniere.

Gärtnerjunge, *m. gen.* n; *plur.* n, apprendista, che impara l'arte del giardiniere. It. *Per* Gärtnerbursche, V.

Gärtnern, *v. n.* esercitare l'arte del giardiniere; occuparsi di lavori da giardino, da orto.

Gärtnerkunst, *f. plur. inusit.* V. Gärtnerei.

Garbe, *f. plur.* n, V. Kümmel, Feldkümmel.

Garzeröl, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Gardseeöl.

Gas, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fis.* gas, aere, aria. §. azotisches, essigsaures, flußsaures, kohlensaures, salzsaures, salpetersaures Gas, gas azotico, acetico, fluorico, carbonico, muriatico, nitroso. §. brennbares Gas, gas, aere, aria infiammabile.

Gasart, *f. plur.* en, specie di gas.

Gasartig, *agg.* della natura di gas; aeriforme.

Gäsch, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Schaum.

Gäschen, *v. n.* V. schaumen.

Gäscht, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Schaum.

Gäschtig, *agg.* V. schaumig, schäumend.

Gaserleuchtung, *f. plur.* en, illuminazione di, a gas.

Gasförmig, *agg.* in forma di gas; aeriforme.

Gashaltig, *agg.* contenente del gas.

Gaslaterne, *f. plur.* n, lanterna a gas.

Gaslicht, *n. gen.* es; *plur.* er, lume di gas.

Gasmesser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gasometro.

Gäspe, *f. plur.* n, *Fam.* giumella.

Gasröhre, *f. plur.* n, condotto, tubo del gas, ove scorre il gas.

Gäßchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Gasse, stradetta, vicoletto, chiassuolo, chiassolino, stradella, vicolo.

Gasse, *f. plur.* n, strada. It. via. §. eine Gasse ohne Ausgang, (Sackgasse) stradella cieca, vicolo cieco. §. eine hohle Gasse, stretto, gola, serra, forra. It. V. Straße.

2) *T. Mil.* eine Gasse bilden, fare spalliera. §. Gassen laufen, in die Gasse kommen, passare per le bacchette. §. (in Bienenstöcken) stradella [spazio fra i favi].

Gassenbettelei, *f. plur.* en, }
Gassenbetteln, *n. gen.* s; } pitoccheria.
*senza plur.* }

Gassenbettler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pitocco, accattone.

Gassenbube, *m. gen.* n; *plur.* n, ragazzo di piazza; mascalzone, baroncello.

Gassendirne, *f. plur.* n, sgualdrina, sgualdrinella.

Gassenecke, *f. plur.* n, canto di strada, cantone.

Gassenhauer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* canzonaccia, canzonetta che si canta per le strade.

Gassenhure, *f. plur.* n, cantoniera.

Gassenjunge, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Gassenbube.

Gassenkehren, *n. gen.* s; *senza plur.* lo spazzare le strade.

Gassenkehrer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scopatore delle strade. It. (im Scherze) paladino

Gassenkind, *n. gen.* es; *plur.* er, } V. Gassen-
Gassenknabe, *m. gen.* n; *plur.* n, } bube, Gassenmädchen.

Gassenkoth, *m. gen.* es; *senza plur.* fango di strada.

Gassenkutscher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [fiacre] vetturino da nolo, da piazza.

Gassenlaterne, *f. plur.* n, lanterna di strada.

Gassenlaufen, *n. gen.* s; *senza plur. T. Mil.* il passare per le bacchette.

Gassenlied, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Gassenhauer.

Gassenmädchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* baroncella, ragazza di piazza; sgualdrina.

Gassenmensch, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Gassenhure.

Gassenrinne, *f. plur.* n, rigagnolo.

Gassenscherz, *m. gen.* es; *plur.* e, scherzo triviale; vile.

Gassentreter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Pflastertreter, V.

Gassenvogt, *m. gen.* es; *plur.* vögte, V. Bettelvogt.

Gassenwirth, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Schenkwirth, V.

Gast, *m. gen.* es; *plur.* Gäste, ospite, convitato, commensale. §. wir haben heute Gäste, oggi abbiamo degli ospiti, alcuni amici, conoscenti a tavola. §. wollen Sie heute mein Gast sein? vuol restare a pranzo con me, vuol far penitenza con me? vuol essere mio commensale quest' oggi? §. er hat täglich Gäste, dà ogni giorno pranzi, conviti, ha sempre commensali a tavola. §. ein ungebetener Gast, persona non invitata commensale inaspettato. It. ungebetene Gäste, gl' importuni, i molesti; gli scrocconi, parassiti. §. ungebetene Gäste gehören hinter die Thüre, alle persone non invitate, che vengono senza essere invitate, si chiude la porta in faccia. §. zu Gaste gehen, andare a pranzo, a cena fuori di casa. §. ich gehe heute zu Gaste, oggi sono invitato fuori di casa. §. Einen zu Gaste bitten, invitare uno a pranzo, a tavola, a cena. §. sich bei Einem zu Gaste bitten, invitarsi da uno a tavola.

2) (im Gasthofe, Wirthshause) ospite, passeggiero, forestiero. §. hier finden Sie immer Gäste, qui ci sono, si trovano sempre forestieri. §. Gäste setzen, halten, tenere, avere tavola rotonda.

3) *Per* Kunde, avventore.

§. *Fig. Fam.* ein reicher, fetter Gast, un riccone, un epulone. §. ein seltner Gast, persona che si vede di rado. §. welch seltner Gast! oh! ecco chi si fa vedere, chi viene ogni cent'anni! §. ein schlauer Gast, uomo scaltro, smaliziato, un volpone. §. ein schlimmer Gast, uomaccio, uomo malvagio. §. Kroaten, Kosacken sind schlimme Gäste, Croati, Cosacchi, guai a chi ne tocca. §. die Heuschrecken sind schlimme Gäste, le cavallette devastano il paese dove vengono. §. du bist mir ein schöner Gast! tu mi sei là un bell'uomo.

Gastbett, *n. gen.* es; *plur.* en, letto per gli ospiti, pe' forestieri.

Gasten, *v. n.* assistere ad un banchetto. It. *Fig.* andar fuori di casa; essere in casa altrui. It. tener locanda, dar da mangiare contro pagamento.

It. assistere alle, frequentare le lezioni d'un professore in qualità di uditore non obbligato. §. er gastet bei einem Hochlehrer, frequenta le lezioni d'un professore d'università qual semplice ascoltatore.

Gasterei, *f. plur.* en, convito, banchetto, trattamento; pasto. §. Gastereien geben, halten, dare un convito, un trattamento, banchettare.

Gastfrei, *agg.* ospitale, che usa ospitalità.

Gastfrei, *avv.* ospitalmente, con ospitalità. §. Einen gastfrei aufnehmen, bewirthen, accogliere uno ospitalmente, amichevolmente, dargli buon trattamento.

Gastfreiheit, *f. plur. inusit.* ospitalità. It. il diritto dell' ospitalità.

Gastfreund, *m. gen.* es; *plur.* e, ospite, convitato.

Gastfreundlich, *agg.* ospitale, ospitabile.

Gastfreundlichkeit, *f. senza plur.* ospitalità.

Gastfreundschaft, *f. senza plur.* ospitalità. It. V. Gastfreiheit.

Gastfreundschaftlich, *agg.* e *avv.* V. gastfrei.

Gastgeber, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che dà un convito, un banchetto. It. *Per* Gastwirth V.; it. V. Gastwirthinn.

Gastgebot, *n. gen.* es; *plur.* e, convito, banchetto.

Gastgemach, *n. gen.* es; *plur.* gemächer, stanza pei forastieri, V. Gastzimmer.

Gasthalter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gastwirth.

Gasthaus, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Gasthof.

Gastherr, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Gastgeber.

Gasthof, *m. gen.* es; *plur.* höfe, locanda. It. albergo. It. ich wohne im Gasthofe zur Sonne, zum Adler u. s. w., io albergo, sto alla locanda del sole, dell' aquila, ec. §. er hat einen Gasthof, ha una locanda, un albergo, tiene locanda, albergo.

Gastiren, *v. n. Fam.* dar conviti, banchetti, trattamenti. It. banchettare, pasteggiare.

2) (von Wirthen) tenere locanda, albergo; it. trattoria.

Gastkammer, *f. plur.* n, V. Gastzimmer.

Gastkleid, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Festkleid.

Gastmahl, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, convito, banchetto, trattamento.

Gastmahlen, *v. n.* disporre, ordinare, dare un banchetto, trattamento; it. assistervi.

**Gastmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gastgeber. It. (in Klöstern) forestierajo.

**Gastmutter**, *f. plur.* mütter, (in Spitälern) infermiera. §. (in Klöstern) forestieraja.

**Gastordnung**, *f. plur.* en, regolamento per le osterie.

**Gastpredigt**, *f. plur.* en, predica d'un ecclesiastico forestiere.

**Gastrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto dell' ospitalità.

**Gastrolle**, *f. plur.* n, recita [come attore forestiere]. §. Gastrollen geben, dar recite [come attore, attrice, cantante, cantatrice forestiere -a]. §. sie hat zwölf Gastrollen gegeben, ella ha dato dodici recite.

**Gaststube**, *f. plur.* n, V. Gastzimmer.

**Gasttafel**, *f. plur.* n, [Table d' hôte], tavola rotonda, d' oste.

**Gasttag**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Festtag.

**Gasttisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Wirthstisch.

**Gastung**, *f. plur.* en, V. Gasterei.

**Gastwirth**, *m. gen.* es; *plur.* e, locandiere; ostiere; it. albergatore.

**Gastwirthinn**, *f. plur.* en, locandiera; moglie d' un ostiere; it. albergatrice.

**Gastwirthschaft**, *f. plur.* en, mestiere d' albergatore, di locandiere, d' oste. It. locanda, albergo.

**Gastzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza dei, pei forestieri.

It. stanza di locanda, d' albergo.

**Gat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* fossa. It. la poppa della nave.

**Gäten**, *v. a.* V. jäten.

**Gäter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Jäter.

**Gätgras**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* V. Jätgras.

**Gäthacke**, **Gäthaue**, } *f. plur.* n, V. Jäthacke u. s. w.

**Gätlich**, *agg. übl.* bequem, tauglich, V. It. gätlich groß u. s. w. assai, passabilmente grande ec. grandetto.

**Gatte**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Ehemann) consorte, sposo. It. marito. §. (von Vögeln) compagno. It. maschio.

**Gatten**, *v. a.* (vereinigen, verbinden) accoppiare, appajare, congiungere.

§. *Fig. Poet.* ein Thal, wo sich Ruhe und Stille gatten, una valle dove regnano pace e silenzio.

2) *T. de' Merc.* die Waaren gatten, assortire, accoppiare le merci.

**Gattenlos**, *agg.* senza sposo, consorte; it. vedova.

**Gatter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Gitter) cancello.

§. (vor Fenstern) ferriata, inferriata. §. (an Stadtthoren) saracinesca.

§. *T. de' Pitt.* rete. §. durch das Gatter nachzeichnen, tirar la rete, graticolare, retare.

**Gatterfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gitterfenster.

**Gattern**, *v. a.* V. gittern. It. *T. degli Stagn.* das Zinn gattern, versare lo stagno squagliato in forma reticolata.

2) *v. n. Fam.* auf Etwas gattern, stare all' erta; all' agguato per acchiappare, buscare q. c.

**Gatterthor**, *n. gen.* es; *plur.* e, **Gatterthür**, *f. plur.* en, } V. Gitterthor.

**Gatterwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Gitterwerk.

**Gattinn**, *f. plur.* en, (Frau) sposa, conjuge, consorte. It. (der Vögel) compagna; femmina.

**Gattlich**, *agg.* ed *avv.* accoppiabile, confacente; simile; della stessa specie. §. diese Begriffe sind gattlich, queste idee sono omogenee, si confanno a meraviglia.

It. maritale, matrimoniale, proprio, confacente a marito, sposo. §. gattliche Liebe und Treue, amore e fedeltà maritale, da marito.

**Gattung**, *f. plur.* en, spezie; it. genere. §. die drei Gattungen der Beredsamkeit, i tre generi di, dell' eloquenza.

§. *Per* Begattung, V.

**Gattungsmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Genremaler.

**Gattungsname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome generico.

**Gattungsunterschied**, *m. gen.* es; *plur.* e, differenza speziale.

**Gätung**, *f. plur.* en, V. Jätung.

**Gau**, *m.* e *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, (Land) campagna.

2) *Per* Bezirk, Gebiet, Provinz, distretto, cantone, provincia. §. Deutschland war ehedem in Gaue getheilt, l' Allemagna era una volta scompartita in distretti.

**Gaugericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio, tribunale provinciale.

**Gaugraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, giudice d' un tribunale provinciale.

**Gauch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* Gäuche, *op. gen.* en; *plur.* en, uno sbarbatello, un imberbe. It. *Per* Geck, Narr, uno sguajato, un impudente. It. *Per* Gespenst, V.

**Gauchbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, übl. Milchbart, V.

**Gauchblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* caramindo.

**Gauchbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Bocksbart.

**Gauche**, *f. plur.* n, V. Jauche.

**Gauchheil**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* anagallide, budello di gallina.

**Gaudieb**, *m. gen.* es; *plur* e, (Gauner) mariuolo, monello, farinello.

**Gaudieberei**, *f. plur.* en, übl. Gaunerei, V.

**Gaukel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } giocolaria, gherminella, giuoco di mano; zannata. It. *Per* Verblendung, Täuschung, ciurmeria, illusione.
**Gaukelei**, *f. plur.* en, }

**Gaukelhaft**, **Gaukelicht**, } *agg.* V. gauklerisch.

**Gaukellicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, candela di cucina, candeletta de' servi.

**Gaukelmännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saltamartino. §. (der Taschenspieler) farfarello.

**Gaukeln**, *v. n.* giocolare, giuocolare; giuocare di mano. §. aus der Tasche gaukeln, far gherminelle, giuocare a' bossolotti, giuocare di mano. §. (von Irrlichtern) vagare, l' andar vagando, errando.

§. *Fam.* er gaukelt immer hin und her, va sempre ciondolando qua e là, si dimena come un ciondolo.

**Gaukelpossen**, *f. plur.* V. Gaukelei.

**Gaukelpuppe**, *f. plur.* n, burattino.

**Gaukelspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* specchio magico, fantasmagorico.

**Gaukelspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Gaukelei.

**Gaukelspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gaukler.

**Gaukeltanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, mattaccinata.

**Gaukeltänzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mattaccino.

**Gaukeltasche**, *f. plur.* n, tasca de' giuocolieri.

**Gaukelwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Gaukelei.

**Gaukler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giocoliere, giuocoliere, giuocolare, giuocolatore, bagattelliere, saltimbanco, ciurmadore. It. buffone, giullare. It. *T. de' Bot.* mimolo.

**Gauklerinn**, *f. plur.* en, giocolatrice, giullara, ciurmatrice.

**Gauklerisch**, *agg.* giullaresco; it. buffonesco.

**Gaul**, *m. gen.* es; *plur.* Gäule, (Pferd) cavallo. It. cavallo da strapazzo.

§. *Prov.* einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul, a caval donato non si guarda in bocca.

**Gaumen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* palato. §. das kitzelt den Gaumen, questo cibo solletica il palato, l' appetito. §. die Zunge klebt mir am Gaumen, ho tanta sete, che la lingua mi s'è quasi incollata al palato.

**Gaumenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* osso del palato.

**Gaumenbuchstab**, *m. gen.* ens; *plur.* en, lettera palatina.

**Gaumendrüse**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* glandula palatina.

**Gaumenlust**, *f. plur. inusit.* ghiottornia.

**Gaumensucht**, *f. senza plur.* bulimo.

**Gauner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mariuolo, truffatore, giuntatore; farabutto. It. giuocatore di vantaggio, baro, barro.

**Gaunerei**, *f. plur.* n, marioleria, truffa, treccheria.

**Gaunerisch**, *agg.* e *avv.* da mariuolo, da truffatore.

**Gaunern**, *v. n. Fam.* mariolare, truffare, giuntare. It. (im Spiele) giuocare di vantaggio, ingannare.

**Gaunerstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tiro da truffatore, da birbante.

**Gautschbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Cart.* tavoletta.

**Gautschen**, *v. a. T. de' Cart.* (die Bogen) mettere i fogli su i feltri.

**Gautscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cart.* ponidore.

**Gauwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, [Landschaftswort] provincialismo.

**Gavidellkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* gavidella.

**Gavotte**, *f. plur.* n, *Voce franc.* gavotta.

**Gaze**, *f. plur.* n, *Voce franc.* tocca, velo.

**Gazelle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* gazzella, antilope.

**Gazemacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di tocca, di velo.

**Geacht**, *agg. T. d' Astr.* der geachte Schein, aspetto ottile.

**Geächtet**, *part. di* ächten, proscritto, bandito.

**Geächtete**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, il, la proscritto -a, bandito -a.

**Geäder**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des menschlichen Körpers) le vene. It. (des Holzes, Marmors) marezzo, vene del legno, del marmo.

**Geädert**, *agg.* (von Holz, Stein) venato.

**Geäfter**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Cacc.* (des Hundes, Hirsches) sprone.

**Geäpfelt**, *agg.* pomato, pomellato.

**Geartet**, *part. di* arten, V. §. gut geartet, ben creato, costumato, di buona indole. §. schlecht geartet, malcreato, scostumato, di mala indole.

**Geäß**, **Geäz**, } *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* pastura, pascolo.

**Geback**, **Gebäck**, } *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Forn.* infornata, cotta.

**Gebacken**, *part. di* backen, V.

**Gebackne**, *n. gen.* n; *plur. inusit.* V. Backwerk.

**Gebahn**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Cacc.* pastura, sterco.

**Gebalge**, *n. gen.* s; *senza plur.* baruffa, zuffa, azzuffamento.

**Gebälk**, *n. gen.* es; *senza plur.* intravatura, ossatura. §. (an Säulen) sopraornato.

**Geballt**, *part. di* ballen, V. It. die geballte Faust, pugno chiuso, serrato, stretto.

**Gebammel**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Gebaumel.

**Gebar**, *imperf. indic.*
**Gebäre**, *imperf. sogg.*
**Gebären**, *imperf. indic.*
**Gebären**, *imperf. sogg.*
**Gebarest**, *imperf. indic.*
**Gebärest**, *imperf. sogg.*
**Gebaret**, *imperf. indic.*
**Gebäret**, *imperf. sogg.*
**Gebarst**, *imperf. indic.* } V. gebären.

**Gebärde**, *f. plur.* n, V. Geberde.

**Gebären**, *v. a. irreg.* (zur Welt bringen) partorire, dare, mettere al mondo. §. sie hat einen Knaben, ein Mädchen geboren, ella ha partorito, fatto un [figlio] maschio, una femmina. §. zur Unzeit gebären, sconciarsi, disperdersi. It. abortire, abortare. §. eine gebärende Frau, una partoriente; donna di parto. It. (von Thieren) figliare, fare piccoli. §. lebendig gebärende Thiere, animali vivipari.

2) *Fig. Per* hervorbringen, far nascere, produrre. §. der Müssiggang gebiert das Laster, l'ozio è il padre del vizio.

**Gebären**, *n. gen.* s; *senza plur.* il partorire, parto. §. im Gebären sterben, morire di, nel parto.

**Gebärend**, *part. att.* partoriente.

**Gebärhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, ospedale delle partorienti.

**Gebärmutter**, *f. plur.* mütter, matrice, utero.

**Gebärmuttervorfall**, *m. gen.* es; *plur.* vorfälle, *T. de' Med.* prolasso dell' utero.

**Gebärstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, predella.

**Gebärung**, *f. plur. inusit.* V. Gebären.

**Gebärzeit**, *f. plur. inusit.* tempo del parto; termine della gravidanza.

**Gebäu**, *n. gen.* es; *plur.* e, } (Haus) edifizio, fabbrica, casa. §. die öffentlichen Gebäude, i pubblici edifizj. §. ein Seeschiff ist ein bewunderungswürdiges Gebäude, un bastimento è un' opera, costruzione maravigliosa. It. V. Bau.
**Gebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Gebauer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gabbia [da uccelli].

It. *Fig.* abitazioncella, abitazioncina; piccola, appartata abitazione.

**Gebaumel**, *n. gen.* s; *senza plur.* il penzolare, ciondolamento.

**Gebe**, *avv.* V. gänge.

**Gebefall**, *m. gen.* es; *plur.* **fälle**, übl. Dativ, dativo.

**Gebein**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } tutte le ossa;
**Gebeine**, *plur. il sing. inusit.* } l' ossatura.

It. *Per* Leib, *p. e.* mir zittern die Gebeine, tremo da capo a piedi, tremo come una foglia, fronda.

2) (eines Verstorbenen) le ossa, le ceneri. §. hier ruhen seine Gebeine, qui son sepolte le sue ceneri, ossa. §. die Gebeine eines Heiligen, eines Märtyrers, il corpo, le reliquie d' un santo, d' un martire.

**Gebeiß**, *n. gen.* es; *senza plur.* il mordere. It. V. Zank, Zänkerei.

**Gebelfer**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' abbajare, abbajamento, il ghiattire.

§. *Fig.* das Gebelfer der Menge, le grida della moltitudine, del volgo.

**Gebell**, *n. gen.* es; *senza plur.* } abbajamento,
**Gebelle**, *n. gen.* s; *senza plur.* } latrato.

**Geben**, *v. a. irreg.* dare; rimettere, consegnare. It. rendere. §. Einem Etwas geben, dare q. c. ad uno. §. ein Geschenk geben, fare un dono; donare q. c. §. ich habe zehn Gulden dafür gegeben, ho dato dieci fiorini per questo, l' ho pagato dieci fiorini. §. Geld auf Etwas geben, dare la caparra, accaparrare. §. Einem Etwas in die Hand geben, consegnare, rimettere q. c. in mano, nelle mani di alcuno. §. man muß einem Jeden geben, was ihm gebührt, diasi ad ognuno il suo. §. geben ist seliger denn nehmen, val meglio dare che prendere. §. mit einer Hand geben und mit der andern nehmen, prendere con una mano quel che si dà con l' altra. §. geben, (im Spiele) dare; dar le carte. §. falsch geben, sbagliarsi nel dare, darle male. §. Sie geben, ich gebe, tocca a Lei a dare, tocca a me a dare, a far le carte. §. von neuem geben, ridare, dare di nuovo. §. Steuern, Abgaben geben, dare, pagare imposte, dazj. §. Etwas von sich geben, (durch Erbrechen) rigettare, recere, vomitare. §. er kann seine Gedanken nicht von sich geben, non può esprimere, manifestare i suoi pensieri, pensamenti, non sa esprimersi. §. ich werde mir die Ehre geben Sie zu besuchen, mi darò l' onore di venirla a visitare. §. Gott gebe es, Dio lo voglia, lo faccia il cielo. §. Gegeben Mayland den 17 September..., dato, pubblicato a Milano il 17. Settembre... §. ein Wort durch ein anderes geben, rendere, tradurre una parola con un' altra. §. dies ist schwer gut deutsch zu geben, questo è difficile di rendere, tradurre in buon tedesco. §. das war gut gegeben, questa era una risposta calzante, risposta per le rime; it. questo era detto con bel garbo. §. ich will es kurz geben, io voglio renderlo, esprimermi in succinto, in poche parole. §. ich gebe nichts auf ihn, auf sein Wort, non fo conto, caso, capitale di lui, della sua parola. §. dies Holz gibt gute Balken, questo legname da buone travi. §. diese Leinwand kann ein Dutzend Hemden geben, da questa tela si può fare, ricavare, questa tela darà una dozzina di camice. §. er hätte einen guten Soldaten gegeben, che buon, bel soldato sarebbe riuscito; di lui se n' avrebbe potuto fare un buon soldato. §. das gibt die gesunde Vernunft, ognuno, che ha un po' di sano intelletto, lo capisce, l' intende. §. sein Gesicht gibt es schon, il suo aspetto, il suo volto già lo dice, lo dà. §. der Brief gibt es, questa lettera l' attesta, lo comprova. §. man gibt heute die Stumme. = So! wer gibt den Masaniello? oggi si darà, si rappresenterà la Muta; = Sì? e chi farà [la parte] di Masaniello? §. das gibt und nimmt mir nichts, ciò non mi fa nè caldo nè freddo, nè ben nè male; m' è tutto indifferente.

2) *Per* übertragen, abtreten, dare, rimettere, commettere. §. Einem ein Land zu regieren geben, rimettere, dare il governo d' un paese ad alcuno. §. Einem Arbeit geben, dare da lavorare ad alcuno. §. Einem seine Tochter zur Frau geben, dare la sua figlia in moglie ad alcuno.

3) *Per* hervorbringen, erzeugen, dare, produrre, rendere, fare. §. dieses Land gibt viel Wein, questo paese dà, produce molto vino. §. einem Hause dreißig Fuß Höhe geben, dare ad una casa trenta piedi di altezza, fabbricarla trenta piedi alta. §. eine Flamme geben, render fiamma, fiammeggiare. §. einen Geruch von sich geben, tramandare odore, odorare. §. einen Ton von sich geben, dare, rendere suono. §. das wird zu reden geben, questo darà che dire, farà parlare la gente. §. sich eine fromme Miene geben, comporre il volto da devoto, fare il collotorto.

5) *Per* verstatten, dare, concedere, accordare. §. ich gebe Dir eine halbe Stunde daran zu rathen, ti do, ti concedo una mezz' ora di tempo per indovinarlo. §. ich gebe ihm höchstens noch zwei Jahre, gli do tutto al più due anni di vita. §. seine Einwilligung geben, dare il consenso. §. es ist mir nicht gegeben zu..., non mi è dato, non ho il dono, il genio, il talento di..., non sono da tanto, è contro il mio carattere, mi ripugna di... §. Einem das Wort, den Vortritt geben, dare, concedere la parola, concedere il passo, la precedenza ad uno. §. Einem Zeit, Frist geben, accordare tempo, respiro ad uno. §. Etwas verloren geben, dare q. c. [per] perduta. §. sich schuldig geben, confessarsi colpevole, accusarsi. §. sich gefangen, überwunden geben, darsi vinto, per vinto, arrendersi, rendersi. §. das wird sich schon geben, la cosa verrà col tempo, prenderà miglior piega; it. passerà. §. der Schmerz wird sich schon geben, il dolore cesserà, passerà. §. das gibt sich von selbst, eh, la cosa s' aggiusterà andrà meglio; il male ec. cesserà, passerà da per sè. §. das Tuch gibt sich, il panno s' arrende.

5) *imperson.* es gibt, si dà, si danno, c' è, v' è, ci sono, vi sono, vi hanno. §. es gibt Leute, die..., si danno, v' ha, vi sono delle persone, certuni, che... §. es gibt Niemand, der..., non si dà, non c' è alcuno, che. §. was gibt es? che c' è? che cosa è? §. was gibt's Neues? che c'è di nuovo? §. es hat hier Zank gegeben, c' è stata, è successa una lite, qui hanno litigato. §. das wird heute Etwas geben, oggi accaderà del certo q. c., vedremo q. c. di bello. §. hier gibt es Etwas zu sehen, zu lachen, qui c' è q. c. da vedere, da ridere. §. dabei wird es Etwas zu verdienen geben, in questa occasione ci scapperà q. c. da guadagnare; quest' occasione ci darà a buscare q. c.

**Geber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* datore; donatore; colui che dà.

**Geberde**, *f. plur.* n, atto, gesto, atteggiamento. §. zu viel Geberden machen, gesteggiare troppo, far troppi gesti. §. häufige Geberden, gesticolazione. §. Geberden (beim Reden) machen, gesteggiare, fare gesti, gestire. §. in allen ihren Geberden herrscht viel Anmuth, è tanto graziosa in tutti i suoi movimenti, in ogni suo movimento ha molta grazia.

2) *Per* Aeußeres, Gesicht, aspetto, esteriore, volto. §. seine Geberde verstellte sich, il suo volto si alterò, si sformò, tutto il suo aspetto si cambiò. §. Christus ward an Geberden als ein Mensch erfunden, Gesù Cristo aveva umano aspetto.

**Geberden**, *v. n.* (sich) far atti, maniere, prendere, avere un certo contegno; comportarsi, procedere. §. sich unanständig geberden, far atti sconvenevoli, sconci, comportarsi indecentemente, fare, commettere male creanze. §. er geberdete sich wie ein Unsinniger, si dimenava, si agitava, si moveva in qua e in là, come un forsennato. §. sich wunderlich geberden, comportarsi, procedere stranamente, in modo stravagante, far bizzarrie. §. sich jämmerlich geberden, comportarsi goffamente, stravagantemente. §. sich mürrisch geberden, far viso brusco, mostrarsi burbero, cipiglioso, accigliato.

**Geberdenausdruck**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* espressione mimica, colla pantomima.

**Geberdenkunde**, } *f. senza plur.* (Mimik) mi-
**Geberdenkunst**, } mica.

**Geberdenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gesticulatore; strione, mimo; pantomimo.

**Geberdenspiel**, *n. gen.* es, *plur. inusit.* atti, atteggiamenti; gesti.

**Geberdensprache**, *f. senza plur.* pantomima.

**Geberdentanz**, *m. gen.* es; *plur.* **tänze**, ballo mimico, figurato, colla pantomima.

**Geberdung**, *f. senza plur.* gesticulazione, atteggiamento. It. V. Geberde.

**Geberinn**, *f. plur.* en, datrice, donatrice; colei che dà.

**Gebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, orazione, preghiera; it. prece. §. ein brünstiges Gebet, preghiera fervorosa, fervente. §. ein lautes, wörtliches Gebet, orazione vocale. §. ein stilles, innerliches Gebet, orazione mentale. §. das stille Gebet, (des Priesters am Altare) la [orazione] segreta. §. das Gebet des Herrn, l' orazione Domenicale; il paternostro. §. sein Gebet verrichten, far orazione, dire le sue orazioni; orare.

**Gebetbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, libro delle preghiere, di devozione.

**Gebetchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Gebet, orazioncella, breve orazione, piccola preghiera.

**Gebeten**, *part. di* bitten, V.

**Gebetsformel**, *f. plur.* n, formula d' orazione.

**Gebett**, *n. gen.* es; *plur.* e, tutto quello che appartiene ad un letto [piumacci, guanciale, materazzo ec.].

**Gebettel**, *n. gen.* s; *senza plur.* pitoccheria, mendicazione, il mendicare.

**Gebetzeit**, *f. plur.* en, tempo dell' orazione, di orare.

**Gebier**, *imper.*
**Gebierst**, } *pres. indic.* } V. gebären.
**Gebiert**,

**Gebiet**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Befehl, Botmäßigkeit, V.

2) *Per* Bezirk, dominio, territorio. §. das Gebiet einer Stadt, das städtische Gebiet, il territorio d' una città. §. das päpstliche Gebiet, lo stato pontificio, ecclesiastico.

§. *Fig.* das Gebiet der Wissenschaften, Künste, la sfera, il campo delle scienze, delle arti. §. dies gehört in das Gebiet der Theologie, ciò spetta, s' appartiene alla teologia. §. das weite Gebiet der Chemie, der Dichtkunst, il vasto campo della chimica, della poesia.

**Gebieten**, *v. n. irreg.* imperare, dominare, avere l' imperio, il dominio. §. über Einen gebieten, essere il signore, il padrone d' alcuno. §. Sie haben über mich zu gebieten, Ella può disporre di me, disponga di me quando vuole. §. über Etwas zu gebieten haben, poter disporre di q. c.; esserne padrone. §. unumschränkt gebieten, comandare assolutamente, avere il comando assoluto.

§. *Fig.* seinen Leidenschaften gebieten, dominare le sue passioni.

2) *v. a. Per* befehlen, comandare, ordinare. §. Einem Etwas gebieten, comandare, ordinare q. c. ad uno. §. Einem Stillschweigen gebieten, imporre silenzio ad uno.

§. *Fig.* die Pflicht, die Freundschaft gebietet es, il dovere, l' amicizia lo comanda, lo vuole, l' esige.

**Gebietend**, *part. att.* des Vorigen, dominante, imperante. §. der gebietende Herr, il padrone, il sovrano. §. die höchste gebietende Macht, il potere sovrano, la sovranità. §. auf gebietende Weise, imperativamente; con imperiosità.

§. *T. di Gram.* die gebietende Weise, il modo imperativo; l' imperativo.

§. *Fig.* die gebietende Nothwendigkeit, l' imperante, l' imperiosa necessità.

**Gebieter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Herr) signore, padrone; it. dominatore. §. ein unumschränkter Gebieter, padrone assoluto; sovrano. §. die Engländer, jene stolzen Gebieter des Oceans, gl' Inglesi, que' superbi dominatori, sovrani dell' Oceano. §. dein künftiger Gebieter, (Eheherr) il tuo futuro consorte, sposo; (im Scherz) il tuo futuro signore.

**Gebieterinn**, *f. plur.* en, (Herrinn) signora, padrona. §. die höchste Gebieterinn, la sovrana.

§. *Fig.* die Gebieterinn seines Herzens, la sovrana, la donna del suo cuore; colei che regna nel suo cuore; l' innamorata, la sua bella. §. Rom, früher die Gebieterinn der Welt, Roma, una volta dominatrice del mondo.

**Gebieterisch**, *agg.* (herrisch) imperioso, altiero. §. in einem gebieterischen Tone, con voce, in tuono imperioso, altiero. §. ein gebieterisches Wesen, eine gebieterische Miene, maniere, modi imperiosi, altieri, aspetto imperioso.

§. *Fig.* die gebieterische Macht ihrer Reize, l' imperioso potere, la possa irresistibile de' suoi vezzi. §. die gebieterische Nothwendigkeit, la necessità imperiosa, imperante.

**Gebieterisch**, *avv.* imperiosamente, altieramente, da padrone.

**Gebilde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* immagine. It. V. Bild.

**Gebinde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Carp.* fascia.

§. *T. de' Conciatetti.* fila [di tegole ec.]

§. *Per* Fitze, V. §. *T. de' Bolt.* cerchiatura, cerchiamento.

2) *Per* Bund, *p. e.* ein Gebinde Stroh, un fastello, fascio, covone di paglia.

**Gebirgamsel**, *f. plur.* n, übl. Bergamsel, V.
**Gebirgbewohner**, **Gebirgsbewohner**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bergbewohner.
**Gebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* montagne, monti, catena di montagne; alpi. §. auf Gebirgen wachsend, alpino, montano. §. in Gebirgen wohnend, sich aufhaltend, lebend, montanaro, alpigiano; alpestre.
2) *T. de' Min. Per* Gestein, roccia, pietra. §. schieferiges Gestein, schisto ardesia. §. gebreches Gebirge, (mürbe, weiche Steinart) roccia, pietra solla, morbida.
**Gebirgen**, *v. a.* ammucchiare, ammontare.
**Gebirger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Bergbewohner, V.
**Gebirgig**, *agg.* (bergig) montagnoso, montuoso. §. ein gebirgiges Land, paese montagnoso.
**Gebirgisch**, *agg.* montano, montanino, alpino, montanesco. §. die gebirgischen Städte, le città montane, alpine. §. ein Gebirgischer, un montanaro. §. gebirgische Sitten, costumi montanari, montaneschi. §. gebirgische Pflanzen, Thiere, piante alpine, animali montanini.
**Gebirgsart**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* roccia, pietra.
**Gebirgsartillerie**, *f. plur. inusit.* artiglieria leggiera, da montagna.
**Gebirgsbeschreibung**, *f. plur.* en, V. Bergbeschreibung.
**Gebirgsdorf**, *n. gen.* es; *plur.* dörfer, V. Bergdorf.
**Gebirgskessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bergkessel.
**Gebirgskette**, *f. plur.* n, catena di montagne, di monti.
**Gebirgskunde**, *f. senza plur.* geognosia.
**Gebirgsmaus**, *f. plur.* mäuse, V. Siebenschläfer.
**Gebirgspflanze**, *f. plur.* n, pianta alpina, montana.
**Gebirgsrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiena di montagna.
**Gebirgsschütze**, *m. gen.* n; *plur.* n, (in Spanien) micheletto.
**Gebirgsvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, V. Bergvolk.
**Gebirgszug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, V. Gebirgskette.
**Gebirgweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada in, su, fra i monti.
**Gebiß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, (des Menschen) dentatura; i denti. §. ein künstliches Gebiß, una dentiera. §. sie hat ein schönes Gebiß, ella ha una bella dentatura. §. (eines Thieres) i denti, le zanne.
2) (am Pferdezaume) morso, imboccatura; freno. §. einem Pferde das Gebiß anlegen, mettere il morso, il freno ad un cavallo, imboccarlo.
**Gebißkettchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* catenella del morso.
**Gebißleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portamorso.
**Gebissen**, *part. di* beißen, V.
**Geblase**, *n. gen.* s; *senza plur.* il soffiare, soffiamento.
**Gebläse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Fabbr.* i mantici.
**Geblasen**, *part. di* blasen, V.
**Geblättert**, *agg. T. de' Bot.* fogliato. It. (vom Teige) sfogliato.
**Gebleicht**, *part. di* bleichen, V. §. gebleichte Leinwand, tela imbiancata.
**Geblichen**, *part. di* bleichen, V.
**Geblieben**, *part. di* bleiben, V.
**Geblinzel**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sbirciare, l'ammiccare.
**Geblöke**, *n. gen.* s; *senza plur.* (von Schafen) il belare, belato. §. (vom Rindvieh) muggito, mugghio.
**Geblüm**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* i fiori; parecchie sorta di fiori.
**Geblümt**, *part. di* blümen, fiorito, fiorato; adorno di fiori. §. geblümter Zeug, drappo, stoffa a fiori.
§. *Poet.* geblümte Wiesen, prati smaltati di fiori.
**Geblüt**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Blutmasse, Blut) sangue, massa sanguigna. It. (der Weiber) i mestrui, le purghe.
It. *Per* Blutsverwandtschaft, sangue, consanguinità. §. zu nahe in das Geblüt heirathen, sposare un consanguineo in grado proibito. §. aus königlichem Geblüte, di sangue, di stirpe reale. §. ein Prinz von Geblüt, principe del sangue.
§. *Fig.* dies setzt, gibt kein gutes Geblüt, cose tali fanno cattivo sangue, guastano il sangue, la buona amicizia.
**Gebogen**, *part. di* biegen, V. It. curvo, torto, adunco. §. eine gebogene Nase, naso aquilino.
**Gebollen**, *part. di* bellen, V.
**Geboren**, *part. di* gebären, nato. §. geboren werden, nascere, venire al mondo. §. ein geborner Italiener, Franzose, nativo, oriundo Italiano, Francese; Italiano, Francese di nazione. §. blind, todt, taub geboren, nato cieco, sordo morto. §. ein nach des Vaters Tode gebornes Kind, fanciullo postumo, nato dopo la morte del padre. §. adelig geboren, di nascita nobile; nobile. §. er ist ein geborner Dichter, è nato poeta; è un poeta nato e creato. §. er ist für den Krieg, zum Soldaten geboren, è nato alla guerra, è nato apposta per le armi. §. er ist zum Glück geboren, è nato in grembo a Giove.
**Geborene**, **Geborne**, } *m. e f. gen.* n; *plur.* n, *Voce Poet.* l'uomo, il nato, il creato. §. zum Heil aller Gebornen, per la generale salute, per la salvezza dell' umana schiatta, del genere umano.
**Geborgen**, *part. di* bergen, V. It. in, al sicuro, in salvo, al coperto. §. vor dem Winde geborgen sein, essere, stare garantito dal vento.
§. *Fig.* davor bin ich geborgen, in quanto a questo, di questo sono, sto al sicuro, al coperto. §. er ist geborgen, egli è in porto, in salvo, in sicuro, sta al coperto d'ogni evento.
**Geborgenheit**, *f. senza plur.* nascondiglio; it. sicurezza, salvezza, ritiro.
**Geborsten**, *part. di* bersten, V.
**Gebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Befehl, Verordnung) comando, ordine, precetto, comandamento. §. die zehn Gebote Gottes, i dieci comandamenti di Dio, il decalogo, i precetti del Decalogo. §. Einem zu Gebote stehen, stare a' comandi, agli ordini d'alcuno; essergli soggetto. §. mein Wagen, meine Pferde, mein Vermögen steht Ihnen zu Gebote, la mia carrozza, i miei cavalli, il mio avere sta, è a' suoi comandi. §. dem Generale N. standen 2,000 Mann zu Gebote, 2,000 uomini stavano, erano alla disposizione del generale N.
2) (auf Etwas) offerta, prezzo offerto, profferta. §. ein Gebot auf Etwas thun, fare una offerta, offerire un tanto per q. c. §. ein annehmliches, schlechtes Gebot, una offerta accettabile, vile, bassa. §. das ist mein letztes Gebot, questa è la mia ultima offerta, parola. §. (auf Auctionen) offerta. §. ein höheres Gebot als ein Anderer thun, offrire più d' un altro, fare una maggiore offerta. §. für das Gebot lassen, lasciare [la merce] al prezzo offerto.
**Geboten**, *part. di* gebieten, e di bieten, V. It. ein gebotener Festtag, Fasttag, festa comandata, di precetto, digiuno comandato.
**Gebetsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, ordine [in iscritto].
**Gebracht**, *part. di* bringen, V.
**Gebräme**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fregio, guarnitura.
**Gebrannt**, *part. di* brennen, V. It. gebrannter Kaffee, caffè abbruscato, abbrustolito. §. gebrannte Mandeln, mandorle toste. §. gebrannte Steine, mattoni, tegole. §. gebrannter Kalk, calcina. §. gebrannter Thon, gebrannte Erde, argilla cotta, bruciata, terra cotta. §. gebranntes Wasser, acqua arzente, acquavite.
**Gebraten**, *part. di* braten, V.
**Gebratene**, *n. gen.* n; *senza plur.* l'arrosto, carne arrosto. §. ich esse gerne Gebratenes, mangio volontieri l' arrosto.
**Gebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, (Anwendung) uso, impiego. §. Gebrauch von einer Sache machen, fare uso di q. c., impiegarla. §. einen guten, schlechten Gebrauch von Etwas machen, fare buono, cattivo uso di q. c. §. von seinem Ansehen Gebrauch machen, fare uso della, interporre la sua autorità, il suo credito. §. dies ist von keinem Gebrauche, questa non è cosa da potersene servire, non è d'alcun uso; it. non è buono a nulla.
§. *Fig.* ich werde von dieser Nachricht keinen Gebrauch machen, non farò abuso, non cercherò di cavare profitto di questa notizia, nuova.
2) *Per* Gewohnheit, abito, abitudine, uso. §. ich habe es im Gebrauche, einmal jährlich zur Ader zu lassen, ho l' abito, sono solito, avvezzo di fare un salasso una volta l'anno. §. weil es ihm einigemal erlaubt worden ist, will er einen Gebrauch daraus machen, il permesso avuto talvolta, vuol ridurlo ad uso stabilito.
3) *Per* Sitte, Mode, usanza, uso, costume, moda. §. es ist hier der Gebrauch, qui c'è l'usanza, l'uso stabilito, di...; l'uso di qui si è... §. das ist hier so Gebrauch geworden, qui s'è introdotta l'usanza, l'uso. §. dem Gebrauche folgen, seguire l'uso, l'usanza, andare per la via battuta, calcata. §. der Gebrauch bringt es so mit sich, l'uso, l'usanza, la moda lo porta seco, lo richiede, vuole. §. im Gebrauche sein, essere in uso, in, all'usanza, in, alla moda. §. nach Gebrauch und Gewohnheit, secondo gli usi stabiliti. §. die kirchlichen Gebräuche, il rito.
**Gebrauchen**, *v. a.* (anwenden) impiegare, usare. §. einen Ausdruck gebrauchen, usare una, far uso, servirsi d'una espressione. §. Arzenei gebrauchen, prendere medicina, de' medicamenti. §. List, Gewalt gebrauchen, adoperare astuzia, forza, servirsene, farne uso. §. sein Ansehen gebrauchen, fare uso della sua autorità; interporre il suo credito. §. eine Brille gebrauchen, fare uso degli, portare gli occhiali. §. sich zu Etwas gebrauchen lassen, lasciarsi impiegare a q. c. per fare q. c. §. dieser Hut, dieses Kleid ist schon sehr gebraucht, questo cappello, quest'abito è già molto usato, logorato. It. V. brauchen, bedürfen.
**Gebräuchlich**, *agg.* usato, in uso. §. gebräuchliche Ausdrücke, Wörter, espressioni, voci dell'uso, usate, molto in uso. §. gebräuchlich sein, essere in uso, usato. §. nicht mehr gebräuchlich sein, essere fuor d'uso, andato in disuso. §. das ist hier nicht gebräuchlich, qui non c'è questa usanza, non abbiamo tale uso. §. gebräuchlich werden, venire in uso.
**Gebrauchlos**, *agg.* ciò che non è adoperabile, da non usitarsi; it. untauglich, unnütz, V.
**Gebrauchsordnung**, *f. plur.* en, *T. Eccles.* rituale; cerimoniale.
**Gebrauchsvorschrift**, *f. plur.* en, prescrizione; it. modo, maniera da servirsi di q. c. da usare q. c.
**Gebrauchszwang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Etiquette) etichetta.
**Gebräude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ein Gebräude Bier, una cotta di birra.
**Gebrause**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des Meeres) il fremere, il mugghiare, fremito. §. (des Sturmes) strepito, l'urlare.
**Gebrech**, *agg. T. de' Min.* gebreches Gestein, roccia fragile, solla, porosa.
**Gebreche**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il vomitare, vomito.
2) *T. de' Cacc.* luogo ove i cinghiali hanno grufolato. It. il grugno, grifo del cinghiale.
**Gebrechen**, *v. n. impers. irreg.* (mangeln, fehlen) mancare; aver mancanza, bisogno, difetto. §. woran gebricht es Ihnen? che le manca? di che ha bisogno? §. es gebricht mir an nichts, non mi manca niente, non ho bisogno di niente. §. es gebricht mir an Geld, am Gelde, mi manca [il] danaro, scarseggio, ho mancanza di danaro, non ho danari. §. es gebricht ihm nicht an gutem Willen, aber..., buona volontà non gli manca, ma....
**Gebrechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Mangel) mancanza, difetto; bisogno. §. das Gebrechen am Gelde, an Lebensmitteln, la mancanza, il difetto di danaro, di viveri.
2) It. *plur. sim. al sing. Per* Fehler, difetto, imperfezione; male, magagna. §. körperliche Gebrechen, difetto, imperfezione del corpo. §. geistige Gebrechen, difetti, imperfezioni umane. §. ein kleines Gebrechen, un difettuccio. §. die Gebrechen des Alters, i malanni della vecchiaja. §. das schwere Gebrechen, il mal caduco, maestro; l'epilessia. §. dies Pferd hat mancherlei Gebrechen, questo cavallo ha parecchie magagne. §. ein Jeder hat seine Gebrechen, ciascheduno ha i suoi difetti; ognuno ha il suo impiccato all'uscio.
**Gebrechlich**, *agg.* diffettoso, infermiccio, cagionevole, debole, magagnato, malsano. It. *Fig.* fragile, frale, imperfetto. §. gebrechliche Personen, persone magagnate, difettose, infermicce, che hanno difetti, malanni addosso. §. das gebrechliche Alter, l'età cadente.
§. *Fig.* der Mensch ist ein gebrechliches Wesen, l'uomo è un ente fragile, imperfetto, debole.
**Gebrechlichkeit**, *f. plur.* en, imperfezione, debolezza, difetto; it. fragilità, fralezza. §. die Gebrech.

lichkeiten des Alters, i malanni della vecchiaja. §. die Gebrechlichkeiten der menschlichen Natur, la fragilità umana, dell' umana natura.

**Gebreite**, *f. plur.* **n**, pianura, campagna estesa. It. *T. d' Agric.* campo, agro che ha più di quattro pertiche di larghezza.

**Gebrochen**, *part. di* brechen, V. It. ein gebrochener Knochen, osso rotto, fratturato. §. eine gebrochene Farbe, tinta sbattuta, rotta. §. ein gebrochener Strahl, raggio rifratto. §. eine gebrochene Zahl, numero rotto; frazione, rotto. §. eine gebrochene Stimme, voce interrotta. §. gebrochene Worte, parole interrotte, tronche. §. gebrochenes Deutsch, tedesco stroppiato, parlato a tozzi e a bocconi.

§. *T. de' Med.* ein gebrochener Puls, polso intermittente.

§. *T. d' Arald.* ein gebrochener Flug, mezzo volo.

**Gebrochen**, *part. di* brechen, V. It. *avv. P. e.* gebrochen Deutsch, Französisch reden, stroppiare la lingua Tedesca, Francese, parlarla a tozzi e a bocconi.

**Gebröckel**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* lo sbriciolare, il minuzzare. It. minuzzame, tritume.

**Gebrudel**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (des kochenden Wassers) croscio, bollicamento, gorgoglio.

**Gebrüder**, *f. plur. il sing. inusit.* fratelli.

**Gebrüll**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* (des Löwen) ruggito, rugghio, ruggiamento. §. (des Rindviehs) mugghio, il muggire.

§. *Fig.* das Gebrüll des Donners, der Wogen, il fragore del tuono, il mugghio delle onde.

**Gebrumme**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* borbottamento, brontolamento, bufonchiamento.

§. *Fig.* seine Leute sind an sein Gebrumme gewöhnt, la sua gente è avvezza al suo brontolare.

**Gebühr**, *f. plur.* **en**, (Pflicht, Schuldigkeit) dovere, il doputo, l'obbligo, il giusto, la ragione. §. über (die) Gebühr, più del dovere, del convenevole. §. über die Gebühr arbeiten, lavorare più di quel che si deve, oltre il dovere. §. man hat ihn über Gebühr gelobt, è stato lodato più di quel che merita, di quel ch' è di ragione. §. nach Gebühr bestrafen, belohnen, punire meritamente, siccome merita, ricompensare secondo il merito. §. das ist wider alle Gebühr, ciò è contro ogni diritto, e ogni ragione.

2) *Per* Lohn, salario doputo. §. die Gebühren, le sportule.

**Gebühren**, *v. n.* (zukommen, sich schicken) convenire, doversi, essere di dovere; appartenere, competere, affarsi, confarsi, richiedersi. §. er sprach, wie es sich gebührt, egli parlò come si conviene, si richiede, come è di dovere. §. wie es einem rechtschaffenen Manne gebührt, come ad onest' uomo conviene. §. ihm gebührt zu reden, a lui tocca, conviene a parlare. §. dem Arbeiter gebührt sein Lohn, a chi lavora si deve la mercede; ogni fatica merita il premio. §. Ehre dem Ehre gebühret, onore ad onore; onore a chi merita; si onori chi si deve.

**Gebührend**, *part. att.* conveniente, convenevole, congruente; doputo, meritato. It. competente. §. gebührende Strafe, gebührender Lohn, pena, premio doputo, meritato. §. der gebührende Richter, il giudice competente. §. der gebührende Antheil, la parte competente, la quota, porzione doputa.

It. *avv.* gebührender Maßen, come si conviene, si richiede, come è di dovere, debitamente, convenevolmente.

**Gebührend**, *avv.* convenientemente, convenevolmente, debitamente, come si conviene, come è di dovere. §. sich gebührend (gebührlich) betragen, comportarsi come si conviene, con decenza, decentemente.

**Gebührlich**, *agg.* V. gebührend.

**Gebührlich**, *avv.* V. gebührend.

**Gebund**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Bund) fascio, fastello; mazzo. §. ein Gebund Stroh, Heu, fastello, fascio di paglia, di fieno. §. ein Gebund Hanf, Flachs, pennecchio di canapa, di lino. §. ein Gebund Schlüssel, mazzo di chiavi.

**Gebunden**, *part. di* binden, V. die gebundene Schreibart, stile metrico, poetico. §. die gebundene Rede, il dir metrico, il parlare in versi.

§. *T. di Mus.* legato.

**Geburt**, *f. plur.* **en**, (das Gebären) il partorire; parto. §. eine unzeitige Geburt, sconciatura. §. eine schwere, glückliche, leichte Geburt, parto difficile, laborioso, felice, facile. §. in der Geburt begriffen sein, stare per, sul partorire. §. in, während der Geburt sterben, (von der Mutter) morire di, sopra parto. §. bei der Geburt sterben, (vom Kinde) morire nascendo, nel venire al mondo. §. in der Geburt arbeiten, ponzare. §. die Geburt Christi, Mariä Geburt, la nascita, la natività di G. C., della Beata V. M. §. vor, nach Christi Geburt, prima, dopo la nascita, l' anno, [gli anni] di Cristo. §. von seiner Geburt an, seit seiner Geburt, dalla sua nascita in poi, da che è nato.

2) *Per* Abstammung, nascita, estrazione, origine. §. von hoher, niedriger Geburt, di alti, di bassi natali, di nobile, di bassa estrazione. §. ein Mann von Geburt, un uomo di buona nascita, nobile.

§. *Fig.* einen Aufruhr in der Geburt ersticken, soffocare una sollevazione nel suo nascere. §. die Leidenschaft in der Geburt unterdrücken, reprimere una passione nel suo nascere, nascente.

3) *Per* Leibesfrucht, parto, frutto, prole. §. eine unzeitige Geburt, aborto, parto abortivo. §. (sich) die Geburt abtreiben, procurare, procurarsi l' aborto.

§. *Fig.* V. Ausgeburt.

**Gebürtig**, *agg.* nativo; oriundo; *Poet.* natio. §. aus Paris, Mayland gebürtig, nativo di Parigi, di Milano, Parigino, Milanese di nascita, nativo.

**Geburtsadel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* nobiltà di nascita.

**Geburtsarbeit**, *f. senza plur.* il ponzare.

**Geburtsblutfluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **flüsse**, *T. di Med.* lochii, purgazioni di cui sgravansi le donne dopo il parto.

**Geburtsbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *ubl.* Taufschein, V.

**Geburtsfehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* difetto naturale, ingenito, portato al mondo.

**Geburtsfest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, festa del giorno natalizio [di alcuno].

**Geburtsgedicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Geburtstagsgedicht.

**Geburtsgeile**, *f. plur.* **n**, (beim männlichen Geschlechte) testicolo. It. (beim weiblichen) ovaja.

**Geburtsglied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, membro genitale.

**Geburtsgöttinn**, *f. senza plur.* Lucina.

**Geburtshaut**, *f. plur.* **häute**, } *T. di Med.*
**Geburtshäutchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } amnio, la seconda, la membrana interna, in cui trovasi ravvolto il feto nell' utero.

**Geburtshelfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ostetricante, raccoglitore [del parto].

**Geburtshülfe**, *f. plur. inusit.* ostetricia, raccoglimento del parto.

**Geburtsjahr**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, anno della nascita.

**Geburtsland**, *n. gen.* **es**; *plur.* **länder**, [Vaterland] terra, paese natale, nativo; patria.

**Geburtslied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, canzone genetliaca.

**Geburtsliste**, *f. plur.* **n**, libro delle anime.

**Geburtsmaal**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **mäler**, (Muttermaal) neo, voglia.

**Geburtsort**, *m. gen.* **es**; *plur.* **örter**, luogo natale, nativo, la patria.

**Geburtsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, diritto del sangue.

**Geburtsregister**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tavola genealogica.

**Geburtsschein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *ubl.* Taufschein, V.

**Geburtsschmerzen**, *plur. il sing. inusit.* (Wehen) dolori del parto; le doglie.

**Geburtsstadt**, *f. plur.* **städte**, città natale, nativa.

**Geburtsstern**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, stella natia; l' ascendente.

**Geburtsstuhl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stühle**, V. Gebärstuhl.

**Geburtstag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno natalizio, di nascita. §. seinen Geburtstag feiern, celebrare il suo giorno di nascita, natalizio.

**Geburtstagsgedicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, poema genetliaco, in occasione di giorno natalizio.

**Geburtstheile**, *f. plur.* parti, membri genitali.

**Geburtszange**, *f. plur.* **n**, *T. de' Chir.* fórcipe.

**Geburtszeit**, *f. plur. inusit.* tempo del partorire, del parto.

**Gebüsch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, boscaglia, boschetto. It. cespuglio, buscione.

**Gebüschig**, *agg.* cespuglioso; it pien di boschetti.

**Geck**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, vanarello, giovane fatuo, scemo. §. ein alter Geck, un vecchio scimunito, insulso, che vuol fare il milordino, il frannònnolo.

2) *Fam.* e *provinc.* (an Hammels-, Kalbsköpfen) sutura della testa. §. den Gecken stechen, spaccare la testa [alla sutura].

§. *Fig.* Einem den Gecken stechen, fare le fiche ad alcuno, burlarsi di lui, deriderlo.

**Geckelkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* *T. dei Bot.* V. Spindelbaum.

**Gecken**, *v. a. Fam.* (Einen) dileggiare, deridere, beffeggiare, motteggiare alcuno, metterlo in canzone; burlarsi di lui.

2) *v. n.* fare il vanarello, il milordino, comportarsi da scemo.

**Geckenhaft**, *agg.* fatuo, scemo, sciocco.

**Geckenhaft**, *avv.* da vanarello, da scemo.

**Geckenhaftigkeit**, *f. plur. inusit.* fatuità, vanità stolta.

**Geckerei**, *f. plur.* **en**, scherzo insipido, insulso. It. motteggi, beffe, corbellatura, derisione.

**Geckhaft**, } *agg.* e *avv.* V. geckenhaft.
**Geckicht**, }

**Geckhaftigkeit**, *f. plur. inusit.* V. Geckenhaftigkeit.

**Gedacht**, *part. di* denken, e gedenken, V. It. oben gedacht, vorher gedacht, mentovato, soprammentovato, menzionato, summenzionato. §. gedachter Maßen, nella detta, mentovata maniera.

**Gedächtig**, *agg.* *ubl.* eingedenk, V.

**Gedächtniß**, *n. gen.* **sses**; *plur. inusit.* (Andenken) memoria; ricordanza, ricordo. §. ich habe es noch im frischen Gedächtnisse, ne tengo, conservo viva, fresca la memoria. §. Etwas im Gedächtnisse behalten, tenere, conservare q. c. in memoria. §. er lebt in dem Gedächtnisse aller Jahrhunderte, egli vive nella memoria de' secoli. §. zu seinem Gedächtnisse, a sua, in sua memoria. §. Friedrich II. glorreichen Gedächtnisses, Federico II. di gloriosa memoria. §. seligen Gedächtnisses, di buona, di beata memoria. §. zum ewigen Gedächtnisse, a perpetua memoria, in perpetua ricordanza. §. das Gedächtniß erneuern, rinfrescare, rinnovare la memoria.

2) *Per* Erinnerungskraft, memoria, memorativa, mente. §. ein gutes, starkes, treues Gedächtniß, una buona, felice memoria; una memoria retentiva, ritenitiva, tenace, fedele. §. ein schlechtes, schwaches, untreues Gedächtniß, una memoria labile, infedele. §. im Gedächtniß haben, behalten, avere, tenere, ritenere in mente, presente alla memoria. §. das ist mir aus dem Gedächtniß gekommen, entfallen, questo m' è uscito di memoria, di mente. §. da kommt mir ins Gedächtniß, daß..., ora mi viene in mente, mi cade in pensiero, mi si affaccia alla memoria che....

§. *Fig.* er hat kein Gedächtniß für Beleidigungen, non ha alcuna retentiva per le offese, non tiene a memoria, dimentica facilmente le offese.

**Gedächtnißbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Hinterhauptsbein) osso dell' occipite.

**Gedächtnißbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, ricordino, libretto di memorie.

**Gedächtnißfehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mancanza di memoria.

**Gedächtnißfeier**, *f. plur. inusit.* commemorazione, l' anniversario.

**Gedächtnißgesang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gesänge**, V. Gedächtnißlied.

**Gedächtnißkraft**, *f. plur. inusit.* la retentiva, retenitiva, memorativa.

**Gedächtnißkunst**, *f. plur. inusit.* arte mnemonica, d' ajutare la memoria.

**Gedächtnißlied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, canzone, inno in memoria, ricordo di alcuno.

**Gedächtnißmahl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **mähler**, *ubl.* Denkmal. V.

**Gedächtnißmünze**, *f. plur.* **n**, *ubl.* Denkmünze. V.

**Gedächtnißrede**, *f. plur.* **n**, sermone in memoria d' alcuno, o di qualche evento.

**Gedächtnißsäule**, *f. plur.* **n**, colonna inalzata in ricordo di un qualche avvenimento.

It. V. Denkmal.

**Gedächtnißtag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno anniversario [in cui si rinnova la memoria d' alcuno, di chicchessia].

**Gedackt**, *part.* V. gedeckt. It. *T. de' Fabbr. d' Org.* ein Register grob gedackter Pfeifen, registro di sedici piedi.

**Gedanke**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, } pensiere, pen-
**Gedanken**, *m. gen.* **s**; *plur.* } siero; idea,
*sim. al sing.* } concetto. §. ein lebhafter Gedanke, pensiero, idea vivace. §. ein glänzender, kühner, erhabener Gedanke, pensiero luminoso, ardito, audace, sublime. §. ein leicht hingeworfener Gedanke, pensiero pronunziato, espresso come a caso, senza porvi peso, espressione con poca importanza. §. närrische, wunderliche Gedanken, idee strane, stravolte, pensieri strani, stravaganti, strambi. §. ein Werk voll schöner Gedanken, un'opera ridondante di belli pensieri, concetti. §. ein großer Gedanke, un pensierone. §. wir haben einerlei Gedanken, denselben Gedanken, noi abbiamo gli stessi pensieri, c'incontriamo nelle idee. §. seine Gedanken gut ausdrücken, esprimere bene i suoi pensieri, esprimersi bene. §. in Gedanken sein, stehen, sitzen, essere, stare sopra pensiero. §. in tiefen Gedanken versunken sein, essere assorto in pensieri. §. seine Gedanken nicht beisammen haben, non avere raccolti i suoi pensieri, essere distratto. §. mit seinen Gedanken nicht zu Hause sein, non essere a casa co'suoi pensieri. non averli a casa. §. wo hast du deine Gedanken? dove stai colla testa? dove hai la testa? a che pensi? §. ich will, werde dir Gedanken machen, ti farò fare, mettere giudizio. §. sich böse Gedanken von Etwas, von Einem machen, farsi una cattiva idea, concepire una cattiva opinione di q. c., di alcuno. §. sich allerlei Gedanken über Etwas machen, darsi pensiero, stare in pensiero per q. c. It. darsi fastidio, inquietarsi di q. c. §. Sie ist mein einziger, mein ganzer Gedanke, il mio pensiero è sempremai rivolto a lei, non penso che a lei.

2) *Per* Meinung, pensiere, pensiero, opinione, parere. §. er stand in dem Gedanken, als wenn. ..., era d'opinione, credeva, che... §. können Sie solche Gedanken von mir hegen? può avere tale opinione di me? §. hohe Gedanken von sich haben, avere grande opinione, presumere molto, sentire altamente di se stesso. §. auf andere Gedanken kommen, mutare di parere, cambiare d'opinione. §. auf andere, bessere Gedanken bringen, fare cambiare, mutare d'opinione; far concepire una migliore opinione.

§. *Prov.* Gedanken sind zollfrei, i pensieri non pagano gabella.

3) *Per* Vermuthung, pensiero, supposizione; sospetto. §. da verfalle ich auf einen Gedanken, der..., ora mi cade in mente, mi viene in pensiere, in sospetto, comincio a presumere che... §. das bringt mich auf den Gedanken..., questo m'induce a supporre, a credere, che...

4) *Per* Erinnerung, pensiere, pensiero, mente, memoria. §. sich Etwas aus den Gedanken schlagen, cacciare la rimembranza di, allontanare dalla memoria q. c., levarsi il pensiero di q. c. §. es kommt mir immer wieder in den Gedanken, mi ritorna sempre in mente, mi si riaffaccia ognora in pensiere, alla memoria.

5) *Per* Betrachtung, (besonders schriftliche) pensieri, riflessioni, considerazioni. §. die letzten Gedanken sind reifer als die ersten, gli ultimi sono gli ottimi consigli. §. Gedanken über den Tod, considerazioni sopra la morte. §. Gedanken über den letzten Feldzug, riflessioni, considerazioni sull'ultima campagna.

6) *Per* Hoffnung, pensiere, speranza. §. sich Gedanken machen, Etwas zu erlangen, lusingarsi della speranza, farsi speranza d'ottenere q. c. §. in Gedanken ist er schon Minister, egli è già ministro in pensiere, nel pensiero.

7) *Per* Absicht, Vorhaben, pensiero, intenzione, progetto, proposito. §. er hatte den Gedanken, es auszuführen, aveva il disegno, l'intenzione d'eseguirlo. §. mit einem Gedanken umgehen, essere intenzionato, avere il disegno, l'intenzione di...; avere q. c. pel capo, andar gravido di qualche progetto. §. einen Gedanken aufgeben, rinunziare a, desistere da un pensiero, progetto.

§. *T. de' Pitt.* (Entwurf) schizzo, abbozzo.

**Gedankenbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, osso parietale.

**Gedankenbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, ideale; idea, progetto mentale.

**Gedankendieb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, plagiario; rubatore degli altrui pensieri; delle altrui idee.

**Gedankenfreiheit**, *f. senza plur.* libertà di pensare, di esprimere i suoi pensieri, di esprimersi come uno la sente.

**Gedankenfülle**, *f. senza plur.* dovizia, ridondanza, abbondanza di pensieri.

**Gedankenleer**, *agg.* vuoto, sprovvisto di pensieri. §. eine gedankenleere Rede, diceria, discorso sprovvisto di pensieri, insulso.

**Gedankenlos**, *agg.* spensierato; it. sprovvisto di pensieri. §. ein gedankenloses Gebet, preghiera fatta con distrazione, detta alla spensierata.

**Gedankenlos**, *avv.* senza pensieri, alla spensierata. §. gedankenlos vor sich hinstarren, star lì cogli occhi fissi senza pensare a nulla.

**Gedankenlosigkeit**, *f. senza plur.* spensierataggine; mancanza di pensieri, d'idee; lo stato di colui che non pensa a nulla.

**Gedankenpunkte**, *m. plur.* punti d'interruzione [....].

**Gedankenraub**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* plagio; rubamento degli altrui pensieri, delle altrui idee.

**Gedankenreich**, *agg.* fecondo, fertile, ricco di pensieri, d'idee. §. ein gedankenreicher Kopf, testa feconda di pensieri, ingegno fertile. §. ein gedankenreiches Werk, opera ridondante di pensieri, di concetti.

**Gedankenreichthum**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Gedankenfülle.

**Gedankenspäne**, *m. plur. Fig.* pensieri isolati, staccati, sdruciti.

**Gedankenspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, scherzi dell'immaginazione, giuoco di fantasia.

**Gedankenstrich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [—], lineetta d'interruzione; it. lineetta riempitiva. It. lineetta avanti una parola, una frase per darle rilievo.

**Gedankenvoll**, *agg.* e *avv.* pensieroso, pensoso, preoccupato da pensieri. It. V. gedankenreich.

**Gedärm**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, le budella, gl'intestini, le interiora, le viscere; il budellame. §. Schmerzen, Reißen in den Gedärmen haben, avere dolori di corpo, la colica, sentirsi trinciare le budella. It. V. Darm.

**Gedaucht**, } *part. di* däuchten, V.
**Gedäucht**, }

**Gedeck**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. d'Arch.* (Dach) tetto, coperta, coperto.

2) (am Tisch) coperta, *Voce d'uso*; posata. §. eine Tafel von 24 Gedecken, una tavola apparecchiata per 24 persone, di 24 posate.

3) *Per* Tischzeug, biancheria di tavola.

**Gedehne**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* continuato stiramento, stendimento. It. *Voce di scherzo*, prolissità, viziosa circonlocuzione di parole, ec.

**Gedeihen**, *v. n. irreg.* prosperare. It. (von Pflanzen) allignare, riuscire, riuscir bene, venire a bene. §. dies Kind will nicht gedeihen, obgleich es viel ißt, quantunque questo fanciullo mangi molto, non si scorge che gli si confaccia, che gli faccia buon prò, che cresca prosperoso. §. dies Essen gedeiht dir nicht, questo cibo non ti fa buon prò, non ti si confà. §. der Wein, das Getreide gedeihet hier vortrefflich, la vite, il grano alligna in questo paese, cresce, viene innanzi a maraviglia; questo paese è fecondo di viti, di grani. §. der Pfeffer gedeihet bei uns nicht, il pepe non alligna, non cresce qui. §. Gott möge unser Vorhaben gedeihen lassen, Dio faccia prosperare, riuscire, conduca a buon termine il nostro progetto. §. die Sache ist dahin gediehen..., ist auf's Aeußerste gediehen, la cosa è giunta a un termine, a tali termini..., agli estremi. §. eine Sache vor ein höheres Gericht gedeihen (gelangen) lassen, portar una causa [innanzi] ad un tribunale superiore. §. eine Sache, die an den Rath gediehen ist, causa devoluta al senato.

2) *Per* gereichen, ausschlagen, V.

**Gedeihen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* riuscita, successo; incremento; prosperità. §. Gott gebe sein Gedeihen dazu, Dio benedica questa impresa, la conduca a lieto fine, a buon termine.

**Gedeihlich**, *agg.* prosperevole, giovevole; fecondo; che fa buon prò; nutritivo. §. gedeihliche Speisen, Kost, cibi nutritivi, che fanno buon prò. §. ein gedeihlicher Regen, pioggia feconda, fecondante. §. Einem alles gedeihliche Wohlergehen wünschen, augurare ad alcuno ogni sorta di prosperità.

§. *Fig.* eine gedeihliche Antwort, risposta calzante, conveniente, adatta.

**Gedeihlichkeit**, *f. senza plur.* (der Speisen) virtù nutritiva, di nutrire.

**Gedenkblümlein**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Pensée) viola tricolore.

**Gedenkbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, V. Denkbuch.

**Gedenken**, *v. n. irreg.* V. denken.

2) *Per* sich erinnern, ricordarsi, rimembrarsi. §. gedenket meiner, ricordatevi, abbiate memoria di me, non mi scancellate della vostra rimembranza. §. ich will es ihm schon gedenken, non me ne scorderò, lo tengo scritto a libro; it. me la pagherà; gliela farò pagar cara.

3) *Per* erwähnen, menzionare, far menzione, mentovare. §. Jemandes in Ehren gedenken, fare onorevole menzione di alcuno. §. einer Sache nicht gedenken, non far menzione d'una cosa. passarla sotto silenzio. §. dessen nicht zu gedenken, senza toccare, tacendo questo, senza parlare, far menzione di ciò. §. anderer Verluste u. s. w. nicht zu gedenken, tacendo altre, senza far menzione d'altre perdite.

4) *Per* hoffen, pensare, sperare, avere speranza. §. Gedenken Sie es zu erlangen? pensa, spera d'ottenerlo?

5) *Per* beabsichtigen, wollen, pensare, aver l'intenzione, volere. §. ich gedenke eine Reise zu machen, penso, ho l'intenzione di fare un viaggio.

**Gedicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Erdichtung) finzione, invenzione; favola.

2) poema, poesia; it. versi, rime. §. ein lyrisches, episches Gedicht, poema lirico, epico. §. ein weltliches, geistliches Gedicht, poema profano, sagro. §. Schiller's, Göthe's Gedichte, poesie, rime di Schiller, di Göthe.

**Gedichtchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Gedicht, poemetto.

**Gedichtlich**, *agg.* poetico; proprio della, adatto alla, che si affà alla poesia.

**Gediegen**, *agg.* nativo; pretto, schietto, massiccio. §. gediegenes Gold, Silber, Zinn u. s. w., oro, argento, stagno ec. nativo, vergine. It. ein Kreuz von gediegenem Golde, una croce d'oro massiccio.

§. *Fig.* eine gediegene Antwort, una risposta come si deve, affilata, per le rime. §. ein gediegener Mensch, uomo schietto, probo, sincero, di buona lega, di probità sperimentata. §. ein gediegener Verstand, Kopf, ingegno profondo, perspicace, sagace. §. eine gediegene Gesundheit, salute di ferro, complessione robusta. §. gediegene Grundsätze, massime, principj saldi, ben fondati. §. gediegene Verdienste, meriti reali, veri, fondati, effettivi.

**Gediegenheit**, *f. senza plur.* (der Metalle) stato nativo. It. *Fig.* schiettezza, probità, sincerità; it. solidità; robustezza.

**Gedieh**, *imperf. indic.* } V. gedeihen.
**Gediehe**, *imperf. sogg.* }

**Gediehen**, *imperf. indic.* e *sogg.* It. *part.* V. gedeihen.

**Gedieheſt**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. gedeihen.
**Gediehet**, }

**Gediehst**, *imperf. indic.* V. gedeihen.

**Gedinge**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cottimo; prezzo pattuito. §. ein Gedinge über eine Arbeit machen, dare un lavoro a cottimo, a prezzo fissato. §. ein Gedinge arbeiten, fare un lavoro a cottimo, a un prezzo pattuito. §. sein Gedinge abgeben, finire il lavoro fatto a cottimo.

2) *Per* Handeln, Feilschen, il prezzolare, lo stiracchiare il prezzo.

**Gedingearbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro a cottimo, a prezzo pattuito.

**Gedingegeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, } prezzo
**Gedingelohn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* } pattuito, fissato.

**Gedoppelt**, *agg.* raddoppiato, doppio, duplo. It. V. doppelt.

**Gedörrt**, *part. di* dörren, V.

**Gedränge**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il serrare, lo stringere.

2) *Per* Haufen, Gewühl, folla, calca, serra, pressa; bulicame. §. sich aus dem Gedränge machen, herausarbeiten, hindurcharbeiten, rompere la calca, aprirsi un varco attraverso la folla. §. vom Gedränge fortgerissen werden, andarsene con la piena, venire trasportato dalla calca. §. wir wollen warten, bis sich das Gedränge verliert, vogliamo aspettare, aspetteremo, finchè la folla si sperda, finchè sfolli.

§. *Fig.* dem Gedränge der Stadt entfliehen, fuggire il tumulto, lo strepito della città. §. mitten im Gedränge der Welt leben, vivere nel tumulto del mondo. §. es ist ein großes Gedränge nach dieser Waare, questa mercanzia vien molto ricercata, richiesta. §. im Gedränge sein, ins Gedränge kommen, essere, venire nell'urgenza, tra l'ancudine e'l martello, tra bajante e ferrante. §. Einen ins Gedränge bringen, mettere uno alle strette, dargli la stretta.

**Gedrange,** } agg. e *avv.* stretto, serrato, affol-
**Gedränge,** } lato. §. gedrange sitzen, sedere, stare a sedere stretti stretti, uno serrato all'altro.

**Gedrängt,** *part. di* drängen, V. It. eine gedrängte Schreibart, stile laconico, conciso, succinto.

**Gedrängtheit,** *f. senza plur.* strettezza, ristrettezza. It. (der Schreibart) concisione, laconismo. §. (der Rede) laconismo, modo laconico di dire, brevilequenza.

**Gedräu,** *n. gen.* **es**; *senza plur.* minacce continuate, ripetute.

**Gedritt,** *agg.* ternario; trino, di tre; it. tripartito. §. die gedritte Zahl, il numero ternario, di tre.

§. *T. d' Astr.* der gedritte Schein, l'aspetto trino.

§. *T. d' Arald.* ein gedritter Schild, scudo tripartito.

§. *T. di Giuoc.* ein Gedrittes haben, avere una cricca.

**Gedroschen,** *part. di* dreschen, V.

**Gedruckt,** *part. di* drucken, V.

**Gedrückt,** *part. di* drücken, V. It. vom Sattel gedrückt, inguidalescato, maltrattato dalla stella.

**Gedrungen,** *part. di* dringen, V. It. ein Mann von gedrungenem Wuchse, uomo atticciato, mastacco, ben tarchiato. It. V. gedrängt.

**Gedrungenheit,** *f. senza plur.* (des Wuchses) robustezza, statura ben tarchiata. It. V. Gedrängtheit.

**Geduckt,** *part. di* sich ducken, V.

**Geduld,** *f. senza plur.* pazienza. It. sofferenza, indulgenza §. Etwas mit Geduld ertragen, sopportare con pazienza, in pace, pazientemente q. c. §. mit Einem Geduld haben, avere pazienza con alcuno. §. mit einem Schuldner Geduld haben, avere pazienza con un debitore, tollerare il ritardo del pagamento, accordargli respiro. §. sich in Geduld fassen, aver pazienza; aspettare in pace. §. sich mit Geduld waffnen, munirsi di pazienza. §. die Geduld verlieren, perdere la pazienza. §. endlich riß mir die Geduld (aus), alla fine mi scappò la pazienza. §. ich bitte nur einen Augenblick Geduld zu haben, la prego d'avere un momentino di pazienza. §. nur Geduld! pazienza! un momentino! It. adagio! §. er hat nirgends lange Geduld, in verun luogo ha pace, quiete, non la può durare in nissun luogo.

§. *Prov.* Geduld überwindet Alles, colla pazienza si supera tutto, si viene a capo di tutto.

**Gedulden,** *v. n.* (sich) aver pazienza. It. aspettare; attendere. §. Gedulden Sie sich, es wird noch Alles gut werden, abbia ancora un po' di pazienza, tutto andrà bene. §. gedulden Sie sich einen Augenblick, der Herr wird gleich kommen, abbia pazienza, aspetti un momentino, il padrone verrà subito. §. sich nicht gedulden wollen, non volere aver pazienza, rinnegare la pazienza; non volere aspettare.

**Geduldig,** *agg.* paziente; it. indulgente.

**Geduldig,** *avv.* pazientemente, con pazienza, in pace. §. Etwas geduldig ertragen, leiden, sopportare, sofferire pazientemente, con pazienza, in pace q. c. §. geduldig warten, aspettare pazientemente, con pazienza.

**Geduldlos,** *agg.* privo, senza pazienza.

**Geduldsam,** *agg.* ed *avv.* übl. geduldig, V.

**Gedungen,** *part. di* dingen, V. It. gedungene Arbeit, lavoro a cottimo, a prezzo pattuito. §. ein gedungener Meuchelmörder, assassino, bravo prezzolato, pagato.

**Gedüngt,** *part. di* düngen, letamato, concimato.

**Gedunsen,** *part.* gonfio, enfiato, tumido. §. ein gedunsenes Ansehn, Gesicht, faccia enfiata.

**Gedunsenheit,** *f. senza plur.* gonfiezza; tumidezza.

**Gedurft,** *part. di* dürfen, V.

**Geeignet,** *part. di* eignen, V. It. *Per* angemessen, passend, adatto, proprio, conveniente, congruente.

**Geest,** *f. plur. inusit.* } *Provinc.*
**Geestland,** *n. gen.* **es**; *plur.* **länder,** } terreno elevato, sabbionoso, e sterile.

**Gefahen,** *part. di* fahen, V.

**Gefahr,** *f. plur.* **en,** pericolo, *Poet.* periglio; it. rischio, ripentaglio. §. in Gefahr sein, essere, trovarsi in pericolo. §. außer Gefahr sein, essere fuor di pericolo, al sicuro, in porto. §. der Kranke ist außer Gefahr, l'ammalato è fuor di pericolo. §. der Gefahr trotzen, die Stirn bieten, affrontare il, far fronte al pericolo. §. sich in Gefahr begeben, mettersi in pericolo, esporsi al pericolo. §. der Gefahr entgegengeben, andare incontro al pericolo. §. Gefahr laufen, correre pericolo, rischio, andare a pericolo. §. sich der Gefahr aussetzen, esporsi al pericolo, porsi, mettersi a rischio, a ripentaglio. §. es ist, es hat keine Gefahr dabei, non c'è [alcun] pericolo. §. der Gefahr entgehen, scampare il pericolo. §. sein Leben in Gefahr bringen, mettere la sua vita in pericolo, in ripentaglio, esporla. §. er rettete sie mit Gefahr seines Lebens, la salvò con, a pericolo della sua vita. §. sein Ansehn in Gefahr setzen, compromettere la sua autorità, dignità. §. Etwas auf seine Gefahr und Kosten unternehmen, intraprendere checchessia a suo rischio, a proprie spese. §. thut es auf meine Gefahr, fatelo a mio rischio; fatelo ch'io vi sto.

§. *Prov.* wer sich in Gefahr begibt, kommt darin um, chi cerca, ama il pericolo, in esso perisce, vi cadrà dentro.

**Gefahrbringend,** *agg.* pericoloso; rischioso.

**Gefährde,** *f. plur.* **n,** (Gefahr) pericolo, rischio.

2) *Per* Arglist, Betrug, malizia; frode, inganno. §. treulich, und ohne alle Gefährde, senza frode nè malizia; di buona fede.

**Gefährden,** *v. a.* (beeinträchtigen, schaden) pregiudicare. It. esporre a rischio. It. ledere. §. seine Ehre wird dadurch gefährdet, il suo onore vien leso, vi corre gran pericolo. §. ich bin dabei, dadurch gefährdet, vi corro rischio, ne avrò danno, verrò pregiudicato.

**Gefahre,** *n. gen.* **s**; *senza plur.* lo scarrozzare; il vetturreggiare, il carreggiare. §. in dieser Straße ist ein ewiges Gefahre, in questa strada è un perpetuo scarrozzare, fracasso di carrozze.

**Gefahren,** *part. di* fahren, V.

**Gefahrenlos,** *agg.* ed *avv.* V. gefahrlos.

**Gefahrenvoll,** *agg.* V. gefahrvoll.

**Gefährlich,** *agg.* pericoloso, *Poet.* periglioso; rischioso, risicoso, azzardoso. §. eine gefährliche Sache, affare pericoloso, rischioso, pieno di rischi, di difficoltà, scabroso. §. ein gefährlicher Mensch, uomo pericoloso, da evitarsi, da non fidarsene. §. eine gefährliche Stelle in Meere, luogo, fondo malsano; scogli, secche, banchi di sabbia. §. eine Sache gefährlicher machen, als sie ist, fare il diavolo più nero che non è. §. das ist nicht so gefährlich, questo non è tanto pericoloso.

**Gefährlich,** *avv.* pericolosamente, con pericolo, rischiosamente, con rischio. §. in jenem Lande ist gefährlich zu reisen, in quel paese si corre pericolo a viaggiare, le strade sono malsicure. §. gefährlich verwundet, krank sein, essere ferito, ammalato pericolosamente, gravemente.

§. *Fam.* sich gefährlich haben, menar gran romore per inezie, farne chiasso.

**Gefährlichkeit,** *f. plur.* **en,** stato pericoloso, rischioso, qualità di ciò ch'è pericoloso.

2) *Per* Gefahr, pericolo, rischio.

§. *Fam. Per* Aufhebens, *p. e.* er macht eine Gefährlichkeit davon, als ob..., fa come se fosse la cosa più importante, ne fa un fracasso, come se...

**Gefahrlos,** *agg.* senza pericolo; sicuro.

**Gefahrlos,** *avv.* senza pericolo; sicuramente.

**Gefahrlosigkeit,** *f. senza plur.* qualità di ciò ch'è senza pericolo; sicurtà, sicurezza.

**Gefährt,** *n. gen.* **es**; *plur.* **e,** (Fuhrwerk) vettura, legno.

2) *T. de' Cacc. Per* Fährte, traccia, usta, orma.

§. *T. de' Min.* indizio di vena vicina.

**Gefährte,** *m. gen.* **n**; *plur.* **n,** consorte, compagno; camerata.

**Gefährtinn,** *f. plur.* **en,** consorte, compagna; it. amica. §. die Gefährtinn meines Lebens, la mia consorte, sposa. §. die Theuerung ist eine Gefährtinn des Krieges, guerra e carestia vanno insieme, si danno la mano.

**Gefährtschaft,** *f. plur. inusit.* V. Gesellschaft.

**Gefahrvoll,** *agg.* pieno di pericoli, perigli; pericolosissimo; assai pericoloso.

**Gefahrzins,** *m. gen.* **es,** *plur.* **e,** V. Fahrzins.

**Gefäll,** *n. gen.* **es**; *plur.* **e,** (eines Flusses, des Bodens) pendio, declivio, pendenza. §. dieser Fluß hat auf 6,000 Fuß, drei Fuß Gefäll, questo fiume ha 6,000 piedi di corso, tre piedi di pendenza, di declivio. §. das Gefälle eines Flusses, des Bodens messen, livellare un fiume, il terreno.

§. *Modo basso,* er hat ein gutes Gefälle, ha una buona canna, ha la gola come un imbottatojo.

2) Gefälle, *plur. Per* Einkünfte, Ertrag, (eines Grundstücks u. dergl.) rendite, entrate. It. i diritti.

**Gefallen,** *part. di* fallen, e *di* gefallen, V.

**Gefallen,** *v. n. irreg.* piacere, gradire, aggradare, aggradire; attagliare, attalentare, garbare, garbeggiare. It. andare a genio, a grado, a sangue, a talento. §. sein Betragen gefällt mir nicht, il suo modo di procedere non mi piace, non mi garba, non mi quadra. §. es gefällt ihm nicht, er gefällt sich nicht in dieser Stadt, non gli piace il dimorare, lo stare in questa città, il soggiorno di questa città non gli piace, aggrada. §. diese Sachen gefallen mir sehr, queste cose mi piacciono molto. §. das will mir nicht gefallen, ciò non mi attaglia, non m'attalenta, non mi va a genio, non mi garbeggia. §. das hat mir nie an ihr gefallen wollen, questo non ha voluto mai piacermi, non m'ha piaciuto mai in lei. §. die Gabe zu gefallen, il dono di piacere. §. sich Etwas gefallen lassen, condiscendere, compiacersi, accomodarsi, acconsentire a checchessia. §. ei, das lasse ich mir gefallen, oh, questo sì che mi piace; oh, questa poi è un'altra cosa. §. sich Alles gefallen lassen, accomodarsi, adattarsi, assoggettarsi a tutto, appagarsi d'ogni cosa. §. er läßt sich Alles von ihr gefallen, si sottomette, si accomoda a tutto quel ch'ella vuole. §. sie denken, weil er arm ist, muß er sich Alles gefallen lassen, eglino si pensano, perch'egli è povero, di poterlo trattare come pare e piace a loro, ch'egli deve sottoporsi a tutto. §. er gefällt sich in seinen Werken, si compiace delle sue opere. §. möchte es Gott gefallen daß..., a Dio piaccia, Dio voglia, che... §. es hat Gott gefallen, ihn zu sich zu rufen, ha piaciuto a Dio, di chiamarlo a sè. §. wenn es Ihnen gefällt, so..., se le piace, se le aggrada, se vuole... §. wie es Ihnen gefällt, come le piace, come le aggrada, come vuole. §. es gefällt ihm, mit uns seinen Spaß zu treiben, ha voglia, gli è venuta voglia di scherzare con noi, vuole burlarsi di noi.

**Gefallen,** *n. gen.* **s**; *senza plur.* il piacere, l'aggradire.

**Gefallen,** *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* (Vergnügen, Freude) piacere, diletto, compiacenza, grado, gusto. It. finezza, favore. §. Gefallen an Etwas haben, finden, trovare piacere, prendere diletto, compiacersi, dilettarsi di q. c. §. thun Sie mir den Gefallen, und..., mi faccia il favore, la finezza di... §. Sie würden mir einen großen Gefallen erzeigen, erweisen, thun, wenn.... ella mi farebbe un gran piacere, favore, una gran finezza se.... §. thue es mir zu Gefallen, fallo per amor mio. §. Einem zu Gefallen reden, grattare ad uno gli orecchi, grattarlo dove gli pizzica, secondarlo in tutto quel che dice. §. wenn Dir damit ein Gefallen geschieht, will ich es gerne thun, s'è per farti un servizio, se ciò ti può far piacere, lo farò volentieri. §. Einem zu Gefallen sein, leben, compiacere ad alcuno, far la voglia altrui, accomodarsi a suo piacere. §. für Geld ist sie Jedem zu Gefallen, per danari è pronta a compiacere a tutti, a soddisfare le voglie d'ognuno. §. mir zu Gefallen, mag er thun, was er will, per me, in quanto a me faccia pur quel che vuole.

2) *Per* Belieben, Gutdünken, piacere, piacimento, voglia, volontà. §. nach Gefallen, a piacere, a piacimento, a talento. §. handeln Sie nach [Ihrem] Gefallen, faccia come le piace, come vuole, come le sembra.

**Gefallgierig,** *agg.* ed *avv.* V. Gefallsüchtig.

**Gefällig,** *agg.* [angenehm] piacevole, aggradevole, gradevole; accetto; grato, avvenente, leggiadro. §. von gefälliger Form, d'una forma accetta, che piace, grata all' occhio. §. ein gefälliges Aeußere, un esteriore, aspetto leggiadro, avvenente, grazioso, che piace. §. ein gefälliges Wesen, maniere affabili, cortesi, civili, gentili, graziose, avvenenti. §. ein gefälliger junger Mann, giovane di bel garbo, di maniere gentili, bene accetto.

2) *Per* dienstfertig, compiacente, servizievole. It. cortese, civile, condiscendente. §. er ist ein gefälliger Mann, è un uomo compiacente, servizievole.

3) *Per* fällig, V.

**Gefällig,** *avv.* piacevolmente, aggradevolmente, con, di bel garbo, di belle maniere. It. compiacentemente, servizievolmente; cortesemente. §. sich gefällig gegen Einen erweisen, bezeigen, mostrarsi compiacente, servizievole verso alcuno. § wenn es Ihnen gefällig ist..., se le piace, se le aggrada.... §. nehmen Sie, was Ihnen gefällig ist, prenda quel che le aggrada, quel che vuole. §. was ist Ihnen gefällig? che le piace? che le aggrada? che comanda?

**Gefälligkeit,** *f. plur.* **en,** [der Form, des Aeußern] piacevolezza, bel garbo, avvenentezza, avvenenza, leggiadria.

2) [gegen Jemand] compiacenza, condiscendenza, piacevolezza. §. haben Sie die Gefälligkeit, mir zu sagen..., abbia la compiacenza, si compiaccia di dir-

mi.... §. eine blinde Gefälligkeit gegen Jemand haben, avere una cieca condiscendenza per alcuno. §. er ist die Gefälligkeit selbst, è la compiacenza stessa, in persona.

3) *Per* Gefallen, Dienst, piacere, favore; servizio, cortesia, finezza. §. Einem Gefälligkeiten erweisen, usare, mostrare finezze, cortesie, gentilezze ad alcuno.

**Gefallsucht**, *f. senza plur.* civetteria, mania di voler piacere.

**Gefallsüchtig**, *agg.* civetta.

**Gefallsüchtig**, *avv.* con civetteria.

**Gefältel**, *n. gen.* s; *senza plur.* [an Wäsche] pieghe, pieghette; it. cannoncini, increspatura, crespe.

**Gefalten**, *part. di* falten, V.

**Gefangen**, *part. di* fangen, V. It. carcerato, incarcerato; prigioniere, prigione. §. gefangen nehmen, prendere, far prigioniere. It. cattivare, arrestare. §. gefangen werden, venir preso, essere fatto prigioniere. §. in der Schlacht gefangen werden, venire, essere fatto prigioniere in una battaglia. §. Einen gefangen setzen, incarcerare, imprigionare, mettere in prigione, in carcere alcuno. §. gefangen sitzen, essere in prigione, in carcere, stare carcerato. §. Einen gefangen mit sich fortführen, menare uno seco prigioniero, prigione. §. gefangen halten, tenere in carcere, in prigione, tenere carcerato. §. sich gefangen geben, arrendersi; it. darsi, confessarsi vinto.

**Gefangenaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore, intendente, soprantendente alle prigioni, ai carcerati.

**Gefangenbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pan dei carcerati, pe' prigionieri.

**Gefangene**, *m. gen.* n; *plur.* n, prigioniere, prigionero, prigione, incarcerato, carcerato. §. Einen wie einen Gefangenen halten, tenere uno come in carcere, farlo vivere a stecchetto, trattarlo come se fosse un carcerato.

**Gefangene**, *f. gen.* n; *plur.* n, la prigioniera, l'incarcerata, la carcerata.

**Gefangenhaltung**, *f. plur. inusit.* il tenere, detenere in carcere, in prigione; detenzione.

**Gefangenhüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carceriere.

**Gefangennehmung**, *f. plur.* en, presa, cattura.

**Gefangenschaft**, *f. plur. inusit.* cattività, cattura, detenzione, prigionia. It. schiavitù. §. in Gefangenschaft gerathen, venire, essere fatto prigioniere, prigione, cadere in potere del nemico. §. in türkische, algierische Gefangenschaft gerathen, cadere in ischiavitù, venir fatto schiavo da' Turchi, dagli Algerini. §. die babylonische Gefangenschaft, la cattività babilonica, l'esilio di Babilonia.

**Gefangensetzung**, *f. plur. inusit.* l'incarcerare, il mettere prigione, in carcere.

**Gefangenwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carceriere.

**Gefänglich**, *agg.* die gefängliche Haft, cattura, detenzione.

**Gefänglich**, *avv.* Einen gefänglich einziehen, einbringen, catturare, arrestare, mettere in prigione, imprigionare.

**Gefängniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, prigione, carcere. §. die öffentlichen Gefängnisse, le carceri, le prigioni pubbliche. §. ein enges Gefängniß, un ergastolo, carcere strettissimo. §. Einen ins Gefängniß setzen, mettere uno in prigione, in carcere, imprigionarlo, incarcerarlo. §. im Gefängnisse sitzen, essere, stare in prigione, in carcere; essere carcerato. §. aus dem Gefängnisse entlassen, far uscire, cavare di prigione, sprigionare.

2) *Per* Gefangenschaft, prigionia; prigione, cattura. §. ein hartes, schweres Gefängniß, dura, aspra prigionia, prigione. §. ein leichtes Gefängniß, prigionia, prigione cortese, lieve.

**Gefängnißstrafe**, *f. plur.* n, pena delle carceri, della prigione.

**Gefängnißwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carceriere.

**Gefarz**, *n. gen.* es; *senza plur. Voce bassa.* spetezzamento.

**Gefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, [eines Degens, Rapiers] guardia, elsa.

2) vaso. §. ein kleines Gefäß, vasetto, vasello; vaselletto, vasellino. §. allerlei Gefäße, vasellame. §. die heiligen Gefäße, i vasi sacri.

3) *T. de' Nat.* [des Körpers] vasi, canali. §. die lymphatischen Gefäße, i vasi linfatici.



**Gefäßbeschreibung**, *f. plur.* en, *T. d' Anat.* angiografia.

**Gefäßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Gefäß, vasetto, vasello, vaselletto, vasellino.

**Gefäßlehre**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* angiologia.

**Gefäßlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gefäßchen.

**Gefaßt**, *part. di* fassen, V. It. in Gold, in Silber gefaßt, incastonato in oro, in argento. §. in Perlen gefaßt, tempestato di perle.

§. *Fig.* sich auf Etwas gefaßt machen, prepararsi, apparecchiarsi a q. c. §. ich bin auf Alles gefaßt, sto, sono pronto, preparato, apparecchiato a tutto. §. dem Tode gefaßt entgegensehen, aspettare la morte con rassegnazione, con animo rassegnato. §. ich glaubte ihn in Verzweiflung zu finden, er war aber sehr gefaßt, credeva di trovarlo in [preda alla] disperazione, era però rassegnatissimo.

**Gefecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, combattimento, conflitto; *poet.* pugna. §. ein hartnäckiges, hitziges Gefecht, pugna, conflitto ostinato, fiero, ardente. §. ein kleines Gefecht, scaramuccia, mischia. §. es kam zwischen beiden Theilen zum Gefecht, entrambi le parti vennero a combattimento, alle mani, alle prese. §. sich in ein Gefecht einlassen, ingaggiare, cominciare la mischia, un combattimento. §. in der Hitze des Gefechtes, nel calore della mischia.

**Gefechtflagge**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* bandiera rossa.

**Gefege**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lo spazzare, lo scopare.

2) *T. de' Cacc.* membrana pelosa [de' palchi del cervo].

**Gefeilt**, *part. di* feilen, V.

**Gefenstert**, *agg. T. de' Bot.* finestrato.

**Gefiedel**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo strimpellare il violino.

**Gefieder**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* [eines Vogels] piume, penne. §. ein Falk von zartem Gefieder, mutarame.

§. *Per simil.* das Gefieder eines Pfeiles, le penne d' una freccia.

2) *Per* Geflügel, V. It. *Fig.* V. Gelichter.

**Gefiedert**, *part.* piumato, che ha piume, impennato, pennuto, pennato, che ha penne. §. ein gefiederter Pfeil, freccia impennata.

§. *T. de' Bot.* V. Blatt. It. ungleich gefiedert, disparipennato.

**Gefilde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* campagna, pianura, campo. §. ein unabsehbares Gefilde, pianura, campo a perdita di vista, interminabile. §. die reizenden Gefilde Italiens, le amene, ridenti campagne d' Italia, di Ausonia.

**Gefingert**, *agg. T. de' Bot.* digitato.

**Geflammt**, *part. di* flammen, V.

**Geflatter**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo svolazzare, svolazzo, svolazzamento.

**Geflecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, intreccio, intrecciamento; it. treccia.

§. *T. de' Pesc.* rete.

§. *T. d' Anat.* [der Nerven] plesso.

**Gefleckt**, *part.* macchiato, screziato. It. punzecchiato.

**Geflicke**, *n. gen.* s; *senza plur.* il rappezzare, rappezzamento, il tacconare.

**Geflimmer**, *n. gen.* s; *senza plur.* sfavillamento, splendore continuato.

**Geflissen**, *agg.* e *avv.* übl. beflissen, V.

**Geflissenheit**, *f. senza plur.* übl. Fleiß, Beflissenheit, V.

**Geflissentlich**, *agg.* [vorsätzlich] premeditato, deliberato. §. eine geflissentliche Beleidigung, offesa premeditata, fatta a bella posta.

**Geflissentlich**, *avv.* a posta, a bella posta, a bello studio, deliberatamente, premeditatamente, avvertitamente.

**Geflister**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Geflüster.

**Geflochten**, *part. di* flechten, intrecciato; tessuto, intesto.

**Geflogen**, *part. di* fliegen, V.

**Geflohen**, *part. di* fliehen, V.

**Geflossen**, *part. di* fließen, V.

**Gefluche**, *n. gen.* s; *senza plur.* il bestemmiare; bestemmie.

**Gefluder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* canale.

**Geflügel**, *n. gen.* s; *senza plur.* [Federvieh] volatili, uccelli; It. pollame.

**Geflügelt**, *part. di* flügeln, alato.

**Geflüster**, *n. gen.* s; *senza plur.* bisbiglio, pispiglio.

§. *Poet.* das Geflüster der Weste, der Zephyre, il dolce susurrare de' zefiri.

**Gefochten**, *part. di* fechten, V.

**Gefolge**, *n. gen.* s; *senza plur.* [eines Fürsten, Vornehmen] seguito, comitiva, corteggio; treno. §. mit kleinem Gefolge reisen, viaggiare con poco seguito, treno. §. er befand sich, war im Gefolge des Fürsten, egli era del seguito, corteggio del principe. §. ein Gefolge von Kutschen, un seguito, treno di carrozze. §. [eines Heeres] coda. §. [zu einer Trauung] codazzo, corteggio, comitiva. §. [bei einer Taufe] corteo.

§. *Fig.* das Laster mit seinem scheußlichen Gefolge, il vizio e le sue pessime conseguenze.

**Gefoppe**, *n. gen.* s; *senza plur.* il corbellare, il minchionare, il berteggiare.

**Gefrage**, *n. gen.* s; *senza plur.* il domandare, domande.

**Gefranset**, **Gefränzelt**, **Gefranzt**, } *part.* frangiato.

**Gefräß**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Fraß.

**Gefräß**, *n. gen.* es; *plur.* e, *modo basso*, übl. V. Fresse, Maul.

**Gefräßig**, *agg.* vorace, ingordo. It. mangione, ghiottone. It. *Poet.* edace. §. ein gefräßiger Mensch, uomo vorace, ingordo, un ghiottone, un diluvione, un mangione. §. ein gefräßiges Thier, animale vorace.

**Gefräßig**, *avv.* voracemente, con voracità, da diluvione.

**Gefräßigkeit**, *f. senza plur.* voracità, ingordigia, golosità.

**Gefreite**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. Mil.* soldato esentato di far la sentinella, che fa da caporale.

**Gefresse**, *n. gen.* s; *senza plur.* il divorare, il diluviare.

**Gefressen**, *part. di* fressen, V.

**Gefreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico; parente, übl. Freund, Verwandte, V.

**Gefrierbar**, *agg.* che può congelarsi, gelare.

**Gefrieren**, *v. n. irreg.* gelare, congelarsi, agghiacciare. §. Quecksilber gefriert schwer, l' argento vivo si congela, si ferma, si solidifica difficilmente. §. zum Gefrieren bringen, congelare, far congelare.

**Gefrierpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fis.* [Eispunkt] punto, grado del gelo.

**Gefrierung**, *f. senza plur.* congelamento, congelazione, agghiacciamento.

**Gefroren**, *part. di* frieren, V.

**Gefrorne**, *n. gen.* n; *senza plur.* gelato, sorbetto. §. Gefrornes von Himbeeren, von Zitronen, gelato, sorbetto di lampone, di limone.

**Gefüge**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* incastratura, congiuntura, commettitura; compagine. §. das Gefüge des menschlichen Körpers, la struttura del corpo umano.

2) sein Gefüge thun, fare i suoi bisogni, andare del corpo.

3) *Per* Fügung, Schicksal, V.

**Gefüge**, **Gefügig**, } *agg.* V. geschmeidig; fügsam.

**Gefügigkeit**, *f. senza plur.* V. Geschmeidigkeit; Fügsamkeit.

**Gefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, [als Sinn] tatto. It. tasto, tocco. §. Etwas am Gefühle haben, erkennen, sentire, riconoscere q. c. al tatto, al tasto. §. ein feines Gefühl, un tatto fino.

2) ein schmerzhaftes, unangenehmes Gefühl, sentimento di dolore, spiacevole. §. ein angenehmes Gefühl, sentimento piacevole, grato. §. ich habe kein Gefühl in diesem Finger, non ho sentimento in questo dito, non me lo sento più. §. im Starrkrampfe hat der Mensch kein Gefühl, chi ha il tetano non ha più sentimento, ha le membra stupide, insensibili.

§. *Fig.* sentimento; cuore. §. ein Mensch ohne Gefühl, uomo senza sentimento, insensibile; duro, spietato. §. ein Mann von Gefühl, uomo pieno di sentimenti, sensibile, di cuore sensibile. §. er hat kein Gefühl für Freundschaft u. s. w., non ha sentimento per l' amicizia, ec. §. ein zartes, feines Gefühl haben, avere sentimenti teneri, delicati, essere molto sensibile. §. sie hat Gefühl für das Schöne, Edle, ella ha sentimento per il bello, il nobile, è suscettibile al bello, al nobile.

2) *T. de' Cacc.* das Gefühl, *op.* die Gefühle, selvaggiume che fornisce pellicce.

**Gefühlarm**, *agg.* povero di, meschino in sentimenti.

**Gefühlig**, *agg.* sensibile, che sente, ha sentimento.

**Gefühllehre**, *f. senza plur.* estetica.

**Gefühllos**, *agg.* [vom Körper, von Gliedern] insensibile, stupefatto, privo di sentimento.

§. *Fig.* insensibile; duro, spietato, senza sentimento, compassione. §. ein gefühlloser Mensch, uomo senza sentimento, insensibile, duro, spietato.

**Gefühllos**, *avv.* insensibilmente, senza pietà, compassione.

**Gefühllosigkeit**, *f. senza plur.* insensibilità. It. spietatezza.

**Gefühlreich**, *agg.* V. gefühlvoll.

**Gefühlmangel**, *m. gen.* s; *senza plur.* mancanza di sentimento; it. insensibilità.

**Gefühlssinn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* il senso del tatto, il tatto.

**Gefühlsvermögen**, *n. gen.* s; *senza plur.* virtù, facoltà sensitiva; la sensitiva.

**Gefühlvoll**, *agg.* sensibile, di cuor sensibile, pieno di sentimento, tenero. §. er hat ein gefühlvolles Herz, er ist ein gefühlvoller Mensch, ha un cuor sensibile, tenero, è un uomo sensibile, pieno di sentimento. §. ein gefühlvolles Gedicht, poema sentimentale. §. ein gefühlvoller Dichter, poeta sentimentale, pieno di sentimento.

**Gefühlvoll**, *avv.* con molto sentimento, sensibilmente.

**Gefüllt**, *part. di* füllen, V.

**Gefunden**, *part. di* finden, V.

**Gefünft**, *agg.* quinario; quintile. §. die gefünfte Zahl, il numero quinario, di cinque.

§. *T. d'Astr.* der gefünfte Schein, l'aspetto quintile.

**Gefurcht**, *part. di* furchen, V.

**Gefürstet**, *part. di* fürsten, V.

**Gefüße**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* } V. Geschühe.
**Gefüße**, *plur. il sing. inusit.* }

**Gegangen**, *part. di* gehen, V.

**Gegeben**, *part. di* geben, V. It. *T. de' Nat.* eine gegebene Größe, quantità data. §. das Gegebene, il dato.

**Gegen**, *prep.* [che ammette l'accusativo, e che accenna la direzione verso un luogo o q. c.] inverso, verso, a, alla volta di, dalla parte. §. gegen Morgen [Osten], Abend, [Westen] verso l'oriente, l'occidente, all'orto, all'occidente, a levante, a ponente. §. gegen einen Ort hin, verso un luogo, alla volta d'un luogo. §. gegen dem Schlosse über [besser: dem Schlosse gegenüber] incontro, dirimpetto al castello. §. eine Linie, die sich gegen eine andere neigt, linea che s'inclina sull'altra.

§. *Fig.* wohlthätig gegen die Armen, benefico verso, inverso i poveri. §. taub gegen Vorstellungen, sordo alle ammonizioni. §. sich nichts gegen Einen merken lassen, non dare a divedere niente ad alcuno. §. er hat sich gegen mich gerühmt, daß..., si è vantato meco, con me, che... §. er hat nichts davon gegen mich erwähnt, non me ne ha parlato punto, a me non ne fece alcuna menzione.

2) *Per* wider, contro, contra. §. gegen den Strom, contro la corrente. §. die Reibung zweier Körper gegen einander, il fregamento, la confricazione di due corpi [l'un contro l'altro]. §. gegen den Wind, contro il vento. §. gegen den Feind gehen, andare contro il nemico. §. gegen die Ehre, gegen die gesunde Vernunft, contro l'onore, contra la ragione. §. ein Mittel gegen das Fieber, rimedio contro la febbre, antifebbrile, febbrifugo. §. gegen die Gesetze handeln, agire, operare contro le leggi; trasgredirle. §. ich wette zehn gegen eins, scommetto dieci contr'uno.

3) *Per* für, in iscambio, per. §. eine Sache gegen eine andere vertauschen, umtauschen, scambiare, permutare una cosa con un'altra. §. Waaren gegen Waaren geben, dare una merce in iscambio d'un'altra, barattarla, contraccambiarla. §. gegen Quittung, contra quietanza, ricevuta. §. gegen baare Bezahlung, a contanti.

4) *Per* neben, (vergleichend) a paragone, a petto, accanto, in comparazione. §. gegen ihn bist du noch glücklich, a paragone di lui, accanto a lui tu sei ancora molto felice. §. gegen diesen Mann bin ich nur ein Kind, a paragone di, accanto, a petto a questo uomo sono un fanciullo. §. das ist nichts gegen das, was ich erzählen werde, questo è un nulla, non è niente, a petto, a paragone, in comparazione di quel che racconterò. §. gegen einander halten, riscontrare, confrontare, paragonare; it. (Abschriften) collazionare. §. gegen einander abwägen, contrappesare, contrabbilanciare.

5) (von der Zeit, der Menge) verso, circa, in circa. §. gegen Abend, gegen Morgen, verso sera, sul far della notte, sul far del giorno. §. gegen das Ende der Messe, des Winters, verso la fine della messa, dell'inverno. §. er war gegen acht Monate in Mayland, stette, restò circa otto mesi in Milano §. gegen zwei Uhr wird er kommen, verrà verso le due. §. es war gegen zehn Uhr, erano le dieci in circa. §. es waren gegen (an) hundert Menschen dort, v'erano circa cento persone.

**Gegenabdruck**, *m. gen.* es; *plur.* abdrücke, *T. degli Stamp.* controstampa. §. einen Gegenabdruck machen, contrastampare.

**Gegenabsicht**, *f. plur.* en, intenzione contraria.

**Gegenabzug**, *m. gen.* es; *plur.* abzüge, V. Gegenabdruck.

**Gegenachtung**, *f. senza plur.* stima reciproca, scambievole.

**Gegenanklage**, *f. plur.* n, V. Gegenbeschuldigung.

**Gegenannährungsgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, *T. di Fort.* V. Gegenlaufgraben.

**Gegenanschlag**, *m. gen.* es; *plur.* anschläge, contrapprogetto. It. progetto fatto dalla parte avversaria.

**Gegenanstalt**, *f. plur.* en, disposizioni, misure prese all'incontro; contrammina. §. Gegenanstalten treffen, prendere misure all'incontro, per opporsi, far contrammine.

**Gegenantwort**, *f. plur.* en, risposta, replica. §. eine Gegenantwort geben, dare una replica, replicare.

**Gegenanzeige**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* contraindicazione.

**Gegenarzenei**, *f. plur.* en, antidoto.

**Gegenaufforderung**, *f. plur.* en, *T. Giur.* citazione dell'altra parte.

**Gegenaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* registratore; *Voce dell' uso* controllore.

**Gegenaussage**, *f. plur.* n, *T. Giur.* deposizione contraria, opposta.

**Gegenbatterie**, *f. plur.* n, *T. Mil.* batteria opposta, contraria.

**Gegenbedingung**, *f. plur.* en, condizione reciproca.

**Gegenbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, contrordine, contrammandato.

**Gegenbegrüßung**, *f. plur.* en, il rendere il saluto, risalutare; risalutazione, rendimento di saluto.

**Gegenbekenntniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, *T. Giur.* i reversali.

**Gegenbeklagte**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, *T. Giur.* recriminato.

**Gegenbeleidigung**, *f. plur.* en, offesa per ricattarsi.

**Gegenbelohnung**, *f. plur.* en, ricompensa reciproca; ricambio.

**Gegenbericht**, *m. gen.* es; *plur.* e, relazione, rapporto contrario.

**Gegenbescheinigung**, *f. plur.* en, quietanza reciproca.

**Gegenbeschickung**, *f. plur.* en, ambasciata reciproca.

**Gegenbeschuldigung**, *f. plur.* en, recriminazione; accusa reciproca.

**Gegenbesuch**, *m. gen.* es; *plur.* e, visita reciproca; rendimento, restituzione di visita. §. einen Gegenbesuch abstatten, rendere, restituire la visita ad alcuno.

**Gegenbeweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, negativa, prova del contrario. §. ein schlagender Gegenbeweis, negativa coartata (bei Beschuldigung eines Verbrechens).

**Gegenbeziehung**, *f. plur.* en, } relazio-
**Gegenbezug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, } ne reciproca; correlazione.

**Gegenbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Pitt.* contrasto. It. V. Vorbild.

**Gegenbillet**, *n. gen.* es; *plur.* e, (im Theater) biglietto di ritorno, contrassegno.

**Gegenblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo reciproco.

**Gegenbohren**, *v. n.* contrafforare.

**Gegenböschung**, *f. plur.* en, *T. de' Fort.* contrafforte. It. (an der äußern Mauer) contrascarpa.

**Gegenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, registro, riscontro; it. *Voce dell' uso*, controllo.

**Gegenbürge**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Rückbürge.

**Gegenbürgschaft**, *f. plur.* en, V. Rückbürgschaft.

**Gegenchrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, anticristo.

**Gegencopie**, *f. plur.* n, contraccopia.

It. *Per* Gegenabdruck, V.

**Gegend**, *f. plur.* en, contrada; regione; contorno. §. eine schöne, malerische Gegend, bella contrada, contrada pittoresca. §. die umliegende Gegend, le contrade d'intorno, vicine, la vicinanza. §. der Hagel hat nur gewisse Gegenden getroffen, la grandine è caduta solo in certe contrade. §. die Gegend um eine Stadt, i contorni, la vicinanza d'una città. It. (in einer Stadt) quartiere. §. die Gegend an der See, i contorni marittimi. §. die nördlichen Gegenden des Reiches, le provincie settentrionali del regno. §. von einer Gegend zur andern, di contrada in contrada. §. aus welcher Gegend Deutschlands ist er her? di qual parte dell'Allemagna è egli? §. aus der Gegend von Sachsen, von Berlin, d'un luogo circonvicino alla Sassonia, d'un luogo nella vicinanza di Berlino. §. in welcher Gegend des Körpers ist die Wunde? in che parte del corpo, dove ha egli la ferita? è egli ferito? §. die hintere Gegend des Zimmers, il fondo della stanza.

§. *T. d'Anat.* regione. It. V. Nabelgegend, Bauchgegend u. s. w.

§. *T. di Mar.* regione. §. der Capitain des Schiffes wußte nicht, in welcher Gegend er sich befand, il capitano del vascello non sapeva in che regione trovavasi. §. die untere, mittlere, obere Gegend der Luft, la regione inferiore [bassa], media, superiore [alta] dell'aria.

**Gegendienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio reciproco.

**Gegendruck**, *m. gen.* es; *plur.* drücke, *T. dei Fis.* pressione reciproca; reazione.

It. *Per* Gegenabdruck, V.

**Gegeneinander**, *avv.* (gegen einander) l'un contro, verso l'altro. §. feindlich gegen einander stehen, stare a fronte. §. gegen einander halten, stellen, riscontrare, confrontare, paragonare. It. (Schriften) collazionare. §. gegen einander abwägen, contrabbilanciare, contrappesare. §. sie sind gefällig, freundlich gegeneinander, sono compiacenti, amichevoli l'un verso l'altro, scambievolmente.

**Gegeneinanderhaltung**, } *f. plur.* en, riscon-
**Gegeneinanderstellung**, } tro, confronto, il riscontrare; paragone. §. (der Zeugen) confrontazione. §. (der Handschriften, Copien) collazione, riscontro.

**Gegeneinbringen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. Giur.* replica, contrarrisposta.

**Gegeneinwand**, *m. gen.* es; *plur.* wände, }
**Gegeneinwendung**, *f. plur.* en, } obbiezione reciproca.
**Gegeneinwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, }

**Gegenerbieten**, *n. gen.* s; *senza plur.* offerta reciproca.

**Gegenerkenntlichkeit**, *f. plur.* en, riconoscenza reciproca, mutua.

**Gegenerklärung**, *f. plur.* en, dichiarazione reciproca.

**Gegenfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, caso contrario, opposto. §. im Gegenfalle, posto il caso contrario.

**Gegenfalls**, *avv.* (widrigenfalls) in caso contrario; caso che no; senza di che; altrimenti...

**Gegenfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contr'invetriata, contr'impannata.

**Gegenfinte**, *f. plur.* n, *T. di Scherm.* contraffinta.

**Gegenflut**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* marea rovescia, contrammarea.

**Gegenforderung**, *f. plur.* en, pretensione, richiesta reciproca.

**Gegenfreundschaft**, *f. plur.* en, amicizia reciproca, mutua.

**Gegenfuge**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* contraffuga.

**Gegenfüßler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* antipodo.

**Gegengabe**, *f. plur.* n, V. Gegengeschenk.

**Gegengefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, sentimento contrario, opposto.

**Gegengeländer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Giard.* contraspalliere.

**Gegengesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, *T. di Mus.* antifonia.

**Gegengeschenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, dono, regalo reciproco.

**Gegengewalt**, *f. senza plur.* violenza opposta all'altra. §. Gegengewalt brauchen, opporre forza contra forza, la forza alla forza.

**Gegengewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, contrappeso. §. das Gegengewicht halten, contrappesare, contrabbilanciare.

**Gegengift**, *n. gen.* es; *plur.* e, contravveleno, antidoto; it. alessifarmaco, alessiterio.

**Gegengitter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cancello doppio.

**Gegengraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, *T. di Fort.* contraffosso.

**Gegengrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, ragione, argomento, motivo contrario, opposto.

**Gegengruß**, *m. gen.* es; *plur.* grüße, saluto reciproco, risalutazione.

**Gegengunst**, *f. senza plur.* favore mutuo, reciproco. §. Gegengunst zeigen, corrispondere all'altrui affezione, favore.

**Gegengurt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cinghia di rinforzo.

**Gegenhall**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Widerhall, V.

**Gegenhallen**, *v. n.* übl. widerhallen, V.

**Gegenhalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Widerhalt.

**Gegenhalten**, *v. n. irreg.* tener contro, opporre; resistere.
2) *v. a. Per* vergleichen, V.

**Gegenhandschrift**, *f. plur.* en, contrascritta; obbligo reciproco.

**Gegenhaß**, *m. gen.* es; *senza plur.* odio reciproco, mutuo.

**Gegenhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Scherm.* contraccolpo.

**Gegenhöflichkeit**, *f. senza plur.* civiltà, gentilezza reciproca, mutua.
It. *plur.* en, complimenti, gentilezze reciproche, mutue.

**Gegenkaiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* anti imperadore, anticesare.

**Gegenkämpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* avversario.

**Gegenkeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, contrabbietta.

**Gegenkiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* contracchiglia.

**Gegenklage**, *f. plur.* n, *T. Giur.* riconvenzione. §. eine Gegenklage anstellen, riconvenire.

**Gegenkläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che riconviene.

**Gegenkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, anti re.

**Gegenkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* (des Ohres) antelice.

**Gegenkrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Gegenchrist.

**Gegenkritik**, *f. plur.* en, anticritica, controcritica.

**Gegenlatte**, *f. plur.* n, corrente di rinforzo.

**Gegenlaufgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, *T. di Fort.* contrapprocci, contraffossi.

**Gegenlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Pitt.* contrallume.

**Gegenliebe**, *f. senza plur.* amore reciproco, mutuo affetto, affezione scambievole.

**Gegenlist**, *f. plur.* en, astuzia reciproca, di ricambio. §. Gegenlist brauchen, opporre astuzia ad astuzia.

**Gegenlob**, *n. gen.* es; *senza plur.* lode reciproca, mutua.

**Gegenmacht**, *f. plur.* mächte, contrappotenza.

**Gegenmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, *T. Mil.* contrammarcia.

**Gegenmauer**, *f. plur.* n, contrammuro, muro di rinforzo.

**Gegenmeinung**, *f. plur.* en, opinione contraria, opposta.

**Gegenmine**, *f. plur.* n, *T. de' Fort.* contrammina, contraccava.

**Gegenminiren**, *v. n.* contramminare, far contrammine.

**Gegenmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio, antidoto.

**Gegenmond**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Nebenmond, V.

**Gegenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo antagonista.

**Gegenneigung**, *f. plur.* en, inclinazione reciproca, propensione mutua, scambievole.

**Gegennothdurft**, *f. plur.* nothdürfte, Gegenantwort, V. Gegenklage.

**Gegenöffnung**, *f. plur.* en, *T. de' Chir.* contrattaglio [incisione che si fa quando una piaga fa sacco].

**Gegenpapst**, *m. gen.* es; *plur.* päpste, antipapa.

**Gegenpart**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* parte contraria, avversaria. §. Gegenpart halten, far fronte, testa; opporsi; it. mostrare i denti, volgere la punta.

**Gegenpartei**, *f. plur.* en, parte avversaria, partito opposto, avversario; collitigante.

**Gegenpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, contrappalo. §. mit Gegenpfählen befestigen, contrappalare.

**Gegenpfand**, *n. gen.* es; *plur.* pfänder, contrappegno.

**Gegenpfeiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pilastro di rinforzo, sperone, contrafforte.

**Gegenpflicht**, *f. plur.* en, dovere, obbligo reciproco, scambievole.

**Gegenprall**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rimbalzo; contraccolpo.

**Gegenprobe**, *f. plur.* n, prova reciproca; it. contraria.

**Gegenpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* contrappunto.

**Gegenquittung**, *f. plur.* en, quietanza reciproca.

**Gegenrache**, *f. senza plur.* vendetta reciproca; rappresaglia. §. Gegenrache üben, alzare bandiera di riscatto.

**Gegenrechner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gegenaufseher.

**Gegenrechnung**, *f. plur.* en, disconto. It. (zur Vergleichung) riscontro, registro.

**Gegenrede**, *f. plur.* n, (Widerrede, Widerspruch) contraddizione. It. *Per* Gegenantwort, replica.

**Gegenregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Controlle) riscontro, registro.

**Gegenrevolution**, *f. plur.* en, contrarrivoluzione.

**Gegenriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *T. d'Arch.* piano di confronto, di riscontro.

**Gegenrunde**, *f. plur.* n, *T. Mil.* ronda seconda.

**Gegensamendrüse**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* antiprostata.

**Gegensatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, antitesi. It. *Per* Gegentheil, l'opposto, il contrario.
§. *T. Rettor.* antitesi. It. *T. di Gram.* antistrofe.

**Gegensätzig**, *agg. T. Rettor.* antitetico.

**Gegenschall**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Widerhall.

**Gegenschattig**, *agg. T. di Geogr.* antisciano [ch'è egualmente distante dall' equatore]. §. die gegenschattigen Völker, i popoli antisciani.

**Gegenschättler**, *m. plur. T. di Georg.* popoli antisciani.

**Gegenschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, quietanza reciproca, contrascritta. §. einen Gegenschein ausstellen, dare una quietanza reciproca.
2) *Per* Widerschein, V. It. *T. d' Astr.* opposizione. §. der Mond befindet sich, steht im Gegenschein mit der Erde, la luna sta in opposizione con la terra.

**Gegenschenkung**, *f. plur.* en, donazione reciproca.

**Gegenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, contraccolpo.

**Gegenschmähung**, *f. plur.* en, ingiuria, invettiva reciproca.

**Gegenschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, incisione, taglio opposto, contrario.

**Gegenschraffiren**, *v. a. T. degl' Inc.* contrattagliare, contragraffiare.

**Gegenschraffirung**, *f. plur.* en, il contrattagliare.

**Gegenschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gegenaufseher.

**Gegenschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gegenschrift.

**Gegenschrift**, *f. plur.* en, replica in iscritto; rifutazione. It. contrascritta.

**Gegenschuld**, *f. plur.* en, debito reciproco. §. Schuld und Gegenschuld, debiti attivi e passivi, debiti e crediti.

**Gegenseite**, *f. plur.* n, banda, parte, lato opposto. §. auf der Gegenseite, dalla parte opposta.
§. *Per* Kehrseite, V.

**Gegenseitig**, *agg.* reciproco, mutuo, scambievole; it. *Per* abwechselnd, vicendevole, alterno.

**Gegenseitig**, *avv.* scambievolmente. §. sich gegenseitig lieben, hassen, amarsi, odiarsi scambievolmente, l'un l'altro.

**Gegenseitigkeit**, *f. senza plur.* reciprocità, scambievolezza.

**Gegensicherheit**, *f. senza plur.* sicurezza reciproca.

**Gegensiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contrassigillo.

**Gegensignal**, *n. gen.* es; *plur.* e, segnale reciproco.

**Gegensinn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* contrassenso, senso contrario, opposto.

**Gegensinnig**, *agg.* e *avv.* übl. widersinnig, V.

**Gegensonne**, *f. plur.* n, übl. Nebensonne, V.

**Gegenspallier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* contraspalliere.

**Gegensparren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Arch.* corrente, travicello opposto, di rinforzo. It. *T. d'Arald.* cavalletto d'un altro colore.

**Gegenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Widerspiel. It. *T. di Giuoc.* contraggiuoco. §. ich hatte ein starkes Gegenspiel, aveva un gran giuoco contro.

**Gegenspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, übl. Widerspruch, V.

**Gegenspur**, *f. plur.* en, *T. de' Cacc.* V. Rückspur.

**Gegenstaatsumwälzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contrarrivoluzionario.

**Gegenstaatsumwälzung**, *f. plur.* en, contrarrivoluzione.

**Gegenstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, oggetto, obbietto; it. soggetto, materia. §. das ist der Gegenstand aller seiner Wünsche, questo è l'oggetto, lo scopo di tutti i suoi desiderii. §. der Gegenstand ihrer Liebe, l'oggetto del suo amore. §. der Gegenstand, (einer Abhandlung, Rede, eines Gedichts, einer Wissenschaft) soggetto, materia. §. er ist ein Gegenstand der Bewunderung, des Spottes, der Verachtung, è l'oggetto dell'ammirazione, delle beffe, del disprezzo. §. zum Gegenstand haben, avere per obbietto, per oggetto.

**Gegenständlich**, *agg.* obbiettivo.

**Gegenständlich**, *avv.* obbiettivamente.

**Gegenstehen**, *v. n. irreg.* V. entgegenstehen.

**Gegenstellung**, *f. plur.* en, V. Gegeneinanderstellung.

**Gegenstempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Merc.* contrammarca, contrabbollo.

**Gegenstimme**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* contrapparte.

**Gegenstimmig**, *agg.* dissonante, discordante.

**Gegenstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, contraccolpo. It. *T. di Scherm.* contrattempo.

**Gegenstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, contraccolpo.
§. *Fig.* Einem einen Gegenstreich spielen, rendere la pariglia, il contraccambio [d'un tratto ingiurioso].

**Gegenstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, contrappelo, il rovescio. It. (auf der Geige) V. Aufstrich.

**Gegenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, l'opposto, il contrario. It. *Per* Seitenstück, V.

**Gegenstütze**, *f. plur.* n, contrafforte, puntello di rinforzo.

**Gegentausch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* contraccambio, scambio, baratto.

**Gegentheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte avversaria.

**Gegentheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, il contrario, l'opposto. §. im Gegentheil, al contrario, all'opposto.

**Gegenthür**, *f. plur.* en, übl. Vorthür, V.

**Gegentreue**, *f. senza plur.* fedeltà reciproca.

**Gegenüber**, *prep.* di rimpetto, di rincontro, in faccia di ... §. der Kirche gegenüber, di rimpetto, in faccia alla chiesa. §. uns gegenüber, a noi di rincontro, di rimpetto.

**Gegenunterschrift**, *f. plur.* en, contrassegnatura.

**Gegenuntersuchung**, *f. plur.* en, inquisizione fatta della parte opposta.

**Gegenverbot**, *n. gen.* es; *plur.* e, contraddivieto.

**Gegenverehrung**, *f. plur.* en, venerazione reciproca. It. *Per* Gegengeschenk, V.

**Gegenvergeltung**, *f. plur.* en, V. Vergeltung.

**Gegenverheißung**, *f. plur.* en, promessa reciproca.

**Gegenvermächtniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, donazione reciproca [in forma di testamento].

**Gegenverpflichtung**, *f. plur.* en, obbligo reciproco.

**Gegenverschanzung**, *f. plur.* en, *T. di Fort.* contravvallazione.

**Gegenverschreibung**, *f. plur.* en, contrascritta; obbligazione reciproca, riversale.

**Gegenversicherung**, *f. plur.* en, assicurazione reciproca; it. contraria.

**Gegenversprechen**, *n. gen.* s; *senza plur.*
**Gegenversprechung**, *f. plur.* en, } promessa reciproca.

**Gegenverweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, mutuo rimprovero.

**Gegenversuch**, *m. gen.* es; *plur.* e, anti tentativo; tentativo reciproco. §. Gegenversuche anstellen, fare reciproci tentativi.

**Gegenvisite**, *f. plur.* n, V. Gegenbesuch.

**Gegenvorwurf**, *m. gen.* es; *plur.* vorwürfe, mutuo, reciproco rimprovero.

**Gegenvorstellung**, *f. plur.* en, rimostranza.

**Gegenwall**, *m. gen.* es; *plur.* wälle, *T. di Fort.* contrascarpa.

**Gegenwart**, *f. senza plur.* (Anwesenheit) presenza. §. in Jemandes Gegenwart, in presenza d' alcuno. §. Ihre Gegenwart ist hier nöthig, è necessaria la sua presenza, fa d' uopo che ci sia presente. §. in Gegenwart der ganzen Welt, in faccia di tutto il mondo, dell' universo. §. Gegenwart des Geistes, presenza prontezza di spirito.

§. *T. Teol.* die Gegenwart der unendlichen Eigenschaften in Gott, esistenza delle qualità infinite di Dio.

2) *Per* gegenwärtige Zeit, tempo presente, attuale. §. bloß für die Gegenwart leben, vivere solo per il tempo presente, e non pensare all'avvenire. §. wir wollen der Gegenwart genießen, vogliamo goderci il [tempo] presente.

§. *T. di Gram.* il presente.

**Gegenwärtig**, *agg.* (anwesend) presente; astante. §. gegenwärtig sein, überall gegenwärtig sein, essere presente, astante, essere dappertutto, trovarsi in ogni luogo. §. bei einer Feierlichkeit gegenwärtig sein, assistere, essere presente ad una solennità. §. durch Gegenwärtiges (Schreiben)..., con la presente, con questa mia...

2) *Per* jetzig, attuale. §. der gegenwärtige Stand der Dinge, lo stato attuale, presente delle cose.

**Gegenwärtig**, *avv.* presentemente, di, al presente. It. *Per* jetzt, attualmente, ora, adesso.

**Gegenwechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Rückwechsel, V.

**Gegenwehr**, *f. plur. inusit.* difesa, resistenza.

**Gegenwerth**, *m. gen.* es; *senza plur.* l' equivalente.

**Gegenwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento contrario, opposto. §. Gegenwind haben, avere il vento contrario. It. *T. di Mar.* avere il vento in disfavore, essere sotto vento.

**Gegenwink**, *m. gen.* es; *plur.* e, cenno reciproco, che corrisponde ad un altro; cenno d' intelligenza.

**Gegenwirkung**, *f. plur.* en, reazione.

**Gegenwohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Geog.* V. Gegenschättler.

**Gegenzärtlichkeit**, *f. senza plur.* mutua, reciproca tenerezza.

2) *plur.* en, reciproche dimostrazioni di tenerezza; reciproche gentilezze.

**Gegenzauber**, *m. gen.* s; *senza plur.* contrammalia.

**Gegenzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno, segnale ricambiato, corrisposto.

**Gegenzeuge**, *m. gen.* n; *plur.* n, testimonio.

**Gegenzeugniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, testimonianza, attestato contrario.

**Gegenzinne**, *f. plur.* n, *T. d' Arald.* mit Gegenzinnen, contrammerlato.

**Gegenzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, contrammarcia; it. [im Spiele] colpo, tiro opposto; contraccolpo.

**Gegenzusage**, *f. plur.* n, promessa reciproca.

**Gegenzutrauen**, *n. gen.* s; *senza plur.* confidenza reciproca, mutua.

**Gegenzwangsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rappresaglia.

**Gegessen**, *part. di* essen, V.

**Gegipfelt**, *agg. T. d' Arald.* cimato.

**Gegitter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gitter.

**Gegittert**, *part. di* gittern, V. It. *T. d' Arald.* graticolato.

**Geglichen**, *part. di* gleichen, V.

**Gegliedert**, *part.* fornito di membra; articolato. §. stark gegliedert, membruto, atticciato, ben tarchiato.

§. *T. de' Bot.* genicolato, geniculato.

**Geglissen**, *part. di* gleißen, V.

**Geglitten**, *part. di* gleiten, V.

**Gegnen**, *v. n.* V. begegnen.

**Gegner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* avversario; antagonista; oppositore; nemico; it. contradittore. §. (bei Processen) parte avversaria, contraria, collitigante. §. (im Kampfe) avversario, nemico. §. (bei einer gelehrten Disputation) opponente, impugnatore.

**Gegnerinn**, *f. plur.* en, avversaria, nemica.

**Gegnerisch**, *agg.* avverso, opposto; nemico ostile. §. die gegnerischen Waffen, le armi nemiche, ostili.

**Gegohren**, *part. di* gähren, V.

**Gegolten**, *part. di* gelten, V.

**Gegonnt**, *part. di* gönnen, V.

**Gegossen**, *part. di* gießen, V. It. gegossene Arbeit, lavoro di getto. §. eine gegossene Münze, Medaille, moneta, medaglia di, a staffa. §. gegossene Lichter, candele a stampa. §. eine aus dem Ganzen gegossene Figur, figura, statua d' un sol getto.

**Gegraben**, *part. di* graben, V.

**Gegriffen**, *part. di* greifen, V.

**Gegrunze**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des Schweins) il grugnire, il grugnare, grugnito.

**Gehäbe**, *agg. e avv.* übl. dicht, V.

**Gehaben**, *v. n. irreg.* sich wohl, übel gehaben, trovarsi, stare bene, male. §. gehabt euch wohl! state bene, addio!

**Gehabt**, *part. di* haben, V.

**Gehackt**, *part. di* hacken, V. It. gehacktes Fleisch, carne tagliuzzata, sminuzzata.

**Gehäge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Zaun) siepe, chiudenda, recinto. It. *T. de' Cacc.* caccia bandita, riservata; la bandita. §. in fremdem Gehäge jagen, fare la caccia nelle altrui possessioni. §. das königliche Gehäge, bandita della caccia reale.

§. *Fig.* Einem ins Gehäge gehen, kommen, usurparsi gli altrui diritti; impacciarsi, ingerirsi nelle cose altrui, venirgli fra i piedi.

**Gehägeaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hägemeister.

**Gehägereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Hägereiter, V.

**Gehalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Gelaß, Raum) capacità, contenenza, contenimento. §. ein Faß von 200 Kannen Gehalt, una botte che tiene, in cui capono 200 boccali.

2) *Per* Inhalt, il contenuto; il tenore, valore. §. der Gehalt der Erze, il contenuto, quel che una miniera contiene di metallo. §. der mineralische Gehalt einer Quelle, le parti minerali d' una sorgente. §. (der Münzen) lega. §. Münzen von gutem, geringem Gehalte, monete di buona, di bassa lega. §. (des Goldes) carato; it. (des Silbers) danaro. §. der innere Gehalt, il valore intrinseco. §. von reichem, geringem Gehalt, di molta, di poca sostanza.

3) *Per* Besoldung, salario, stipendio, paga, soldo. §. bei Einem im Gehalte stehen, essere allo stipendio, al soldo, al servizio d' alcuno.

**Gehalten**, *part. di* halten, V. It. *Per* verpflichtet, tenuto, obbligato. §. er ist gehalten, es mir zu sagen, è obbligato di dirmelo. It. ein gut gehaltenes Gemälde, pittura ben intesa. §. ein gut gehaltener Charakter, (in Romanen) un carattere ben inteso; it. (auf der Bühne) carattere ben sostenuto.

**Gehaltig**, *agg.* di valore.

**Gehaltleer**,
**Gehaltlos**, } *agg.* senza valore, di niun valore; it. frivolo, vano. §. ein gehaltloses Geschwätz, vane chiacchere, ciarle insulse, senza sale, senza senso. §. gehaltlose Speculationen, speculazioni chimeriche, senza fondamenti, in aria.

**Gehaltlosigkeit**, *f. senza plur.* vanità; poco valore; frivolezza.

**Gehaltreich**,
**Gehaltsam**, } *agg.* di molto, di gran valore. §. ein gehaltreiches Werk, un' opera che contiene molto, ricca di pensieri, di vasta erudizione.

**Gehaltsverbesserung**,
**Gehaltsvermehrung**, } *f. plur.* en,
**Gehaltszulage**, *f. plur.* n, } accrescimento, aumentazione del salario, dello stipendio, del soldo.

**Gehaltvoll**, *agg.* V. gehaltreich.

**Gehänge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pendaglio.

§. *T. de' Cacc.* V. Behang. It. V. Ohrgehänge.

2) (eines Berges, einer Fläche) pendio, china, declivio, scesa.

3) (von Blumen) festone.

4) *Per* Geschlinge, V.

**Gehangen**, *part. di* hangen, V.

**Geharnischt**, *part.* in arnese, armato, coperto di corazza. §. ein geharnischtes Pferd, cavallo bardato.

**Gehäse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Cacc.* le parti d' avanti, e di dietro della lepre.

**Gehässig**, *agg.* (hassend) odioso, che odia, che porta odio, astio. §. Einem gehässig sein, avere in odio, in urto alcuno, vederlo di mal occhio; portargli ruggine, odiarlo. §. Einem gehässig werden, prendere in odio, in avversione alcuno, concepire odio, astio, contro alcuno. §. auf eine gehässige Art, d' una, in maniera odiosa. It. maliziosamente, con mal animo, rancore.

2) *Per* verhaßt, odioso, odievole, odiato, avverso. §. sich Einem, bei Einem gehässig machen, rendersi odioso ad alcuno. §. Einem gehässig werden, venire in odio, in uggia, divenire odioso ad alcuno. §. ein gehässiges Betragen, condotta odiosa, avversa.

**Gehässigkeit**, *f. senza plur.* (Haß) odio, maltalento, rancore, astio.

2) *Per* Verhaßtheit, odiosità, odievolezza, odiosaggine; rancidume.

**Gehau**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bosc.* parte cedua d' una foresta.

**Gehauen**, *part. di* hauen, V. It. gehauene Steine, pietre di taglio.

**Gehäuft**, *part. di* häufen, V. It. gehäuft voll, colmo, al colmo, a misura colma.

**Gehäuse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (einer Schnecke) guscio, casa. §. (des Seidenwurms) bozzo. §. (einer Uhr) cassa, castello. §. (einer Orgel) cassa. §. (eines Hobels) ceppo. §. (einer Winde) cassa.

§. *T. de' Bot.* (des Kernobstes) torso. §. (einer Nuß) frullo.

**Gehbar**, *agg.* (von Wegen) praticabile, in cui si può andare a piedi.

**Geheck**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Vögel) nidiata, nido.

It. zehn Junge von einem Geheck, dieci pulcini di una nidiata.

**Gehege**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Gehäge, V.

**Gehehlen**, *v. a. T. di Cancell.* übl. bewilligen, V.

**Geheim**, *agg.* (heimlich) segreto, secreto; occulto, nascosto, recòndito. §. ein geheimer Ort, luogo segreto, nascosto, recondito. § ein geheimer Gang, eine geheime Treppe, àndito segreto, scala segreta. §. das geheime Gemach, il segreto, il cesso. §. ein geheimer Umgang, eine geheime Zusammenkunft, pratica segreta, conventicolo; it. (von Liebenden) convegno, appuntamento segreto. §. ein geheimer Orden, ordine segreto. §. geheime Lehren, dottrine esoteriche. §. die geheime Theologie, la teologia mistica. §. geheime Dinte, inchiostro simpatico. §. der geheime Sinn der heiligen Schrift, il senso mistico, figurato della S. Scrittura. §. ein geheimer Gram, affanno occulto. §. geheime Zeichen, cifre, contrassegni segreti. §. die geheimsten Gedanken, i più reconditi, interni pensieri. It. V. heimlich.

2) der geheime Rath, (eines Fürsten) il consiglio di un principe. §. ein geheimer Rath, un consigliere privato, intimo. §. das geheime Cabinet, segretaria, gabinetto [d'un principe].

**Geheim**, *avv.* segretamente, nascostamente. §. Etwas geheim halten, tener segreta una cosa, tenere, serbare, custodire il segreto. §. Etwas vor Jemand geheim halten, tener segreta q. c. ad uno, nascondergliela. §. geheim Etwas thun, far mistero di q. c. It. V. heimlich.

**Geheimbothe**, *m. gen.* n; *plur.* n, emissario; messo secreto.

**Geheimbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, *T. dei Merc.* libro degli affari segreti, della corrispondenza segreta.

**Geheimbund**, *m. gen.* es; *plur.* bünde, cospirazione, macchinazione, trama, congiura.

**Geheimgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, àndito segreto, nascosto.

**Geheimhaltung**, *f. plur. inusit.* il tener segreto, il nascondere.

**Geheimkraft**, *f. plur.* kräfte, virtù, forza segreta. It. simpatia.

**Geheimmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arcano.

**Geheimniß**, *n. gen.* **ſſes**; *plur.* **ſſe**, segreto, secreto; mistero; it. arcano. §. kein Geheimniß vor Einem haben, non avere segreto per alcuno, non tenergli niente segreto. §. in ein Geheimniß einweihen, iniziare, ammettere in un segreto, comunicarlo. §. um ein Geheimniß wiſſen, sapere un, essere consapevole d'un segreto. §. ein Geheimniß aus Etwas machen, fare un mistero di q. c. §. hierunter ſteckt ein Geheimniß, qui gatta ci cova; là sotto c'è un qualche mistero. §. Einen mit in das Geheimniß ziehen, fare consapevole alcuno d'un segreto, comunicarglielo.

2) die Geheimniſſe der Liebe, der Religion, i misteri dell'amore, della religione. §. die Geheimniſſe der Ceres, die eleuſiniſchen Geheimniſſe, i misteri di Cerere, i misteri eleusini.

§. *Per* Geheimmittel, V.

3) *Poet.* die Geheimniſſe des Waldes, i silenzj, gli orrori della selva.

4) *T. de' Capp.* dem Haare das Geheimniß geben, feltrare i peli.

**Geheimnißkrämer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Fam.* uomo che fa il misterioso; un cacamisteri.

**Geheimnißkrämerei**, *f. plur. inusit.* manìa di far il misterioso.

**Geheimnißleer**, *agg.* privo, senza secreti, misteri.

**Geheimnißvoll**, *agg.* misterioso. §. ein geheimnißvoller Menſch, uomo misterioso, che fa mistero d'ogni cosa, che fa il misterioso. §. mit geheimnißvoller Miene, con aria misteriosa. §. eine geheimnißvolle Stille, silenzio misterioso, velato di misteri.

**Geheimnißvoll**, *avv.* misteriosamente. §. geheimnißvoll thun, ſich geheimnißvoll betragen, darsi un'aria misteriosa, mostrare di covare in petto grandi arcani.

**Geheimort**, *m. gen.* **es**; *plur.* **örter**, luogo segreto.

**Geheimrath**, *m. gen.* **es**; *plur.* **räthe**, consigliere intimo, secreto.

**Geheimſchreibekunſt**, *f. senza plur.* steganografia, crittografia.

**Geheimſchreiber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* steganografo, crittografo. It. segretario, secretario, scrivano privato.

**Geheimſchreiberei**, *f. plur.* **en**, segretaria. It. *Per* Geheimſchreibekunſt, V.

**Geheimſchreiberſtelle**, *f. plur.* **n**, impiego, carica di segretario.

**Geheimſchrift**, *f. plur.* **en**, cifera, cifra.

**Geheimſprache**, *f. plur.* **n**, lingua jonadàttica, furlantina, furbesca; gergo.

**Geheimthür**, *f. plur.* **en**, porta segreta; porticella nascosta.

**Geheimtreppe**, *f. plur.* **n**, scala segreta.

**Geheimverſtändniß**, *n. gen.* **ſſes**; *plur.* **ſſe**, V. Geheimbund.

**Geheimzimmer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stanza segreta, recòndita.

**Geheiß**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* (Befehl) ordine, comando. §. auf Geheiß des Fürſten, per ordine del principe. §. auf mein Geheiß, per ordine mio, per mio comando.

**Geheißen**, *v. a. e n. irreg.* übl. verheißen, verſprechen, geloben, V.

**Geheißen**, *part. di* heißen, V.

**Gehen**, *v. n. irreg.* (von Menſchen und Thieren) andare; camminare. §. auf den Zehen gehen, andare in punta de' piedi. §. zu Fuße gehen, andare a piedi. §. auf den Händen gehen, andare con le mani. §. auf Händen und Füßen gehen, andare con le mani e coi piedi, andar carpone. §. vorwärts gehen, andare avanti, avanzare. §. gegangen kommen, venire camminando, venire. §. dies Kind lernt gehen, il bambino impara ad andar solo, a camminare. §. es iſt hier nicht gut gehen, es geht ſich hier nicht gut, in questo luogo non ci si cammina bene. §. nach einander, mit einander gehen, andare uno dietro l'altro, andare insieme. §. die Geſellſchaft ging auseinander, la brigata si separò, si sciolse. §. in Gedanken gehen, andare sopra pensieri, assorbito in pensieri. §. über einen Fluß, eine Brücke gehen, passare, varcare un fiume, passare un ponte. §. durch das Thor gehen, passare la porta. §. durch das Waſſer gehen, durch einen Bach gehen, passare a guado, guadare l'acqua, un ruscello. §. wohin gehen, andare, rendersi a q. luogo. §. nach Hauſe gehen, andare a casa. §. aus dem Hauſe gehen, uscire, uscire di casa. §. um die Stadt, um den Garten gehen, fare il giro della città, del giardino. §. auf die Jagd, auf eine Hochzeit gehen, andare a caccia, alle nozze. §. zu Schiffe gehen, imbarcarsi. It. (von Waaren) andare, venir trasportato per acqua. §. in das Schauſpiel, nach der Stadt gehen, andare al teatro, alla città. §. zu Einem gehen, andare da alcuno. §. unter Menſchen gehen, frequentare le società; farsi vedere, comparire nel mondo, tra la gente. §. von Einem gehen, andarsene; partirsi da uno. §. ich bin acht Stunden gegangen ohne auszuruhen, ho camminato ott'ore di seguito senza riposarmi. §. ſich müde gehen, stancarsi, faticarsi a forza di camminare, camminando, andare finchè uno è stracco, stanco. §. geſchwinder gehen, studiare il passo. §. ans Werk, an die Arbeit gehen, mettersi, dar mano all'opera, andare al lavoro, a lavorare. §. er iſt gegangen, wie er gekommen iſt, se n'è andato come è venuto. §. nach dieſer Arzenei habe ich viermal gehen müſſen, dopo aver preso questa medicina sono andato di corpo quattro volte.

2) *Per* ſich begeben, reiſen, fortgehen, andare, andarsene, rendersi a... §. nach London, Paris gehen, andare a Londra, a Parigi. §. in das Bad gehen, andare, rendersi a' bagni. §. zu Felde, in den Krieg gehen, andare a campagna, alla guerra. §. in ein Kloſter gehen, andare a rinchiudersi in un chiostro, a farsi monaco, monaca. §. auf Reiſen gehen, andare a fare un viaggio, de' viaggi. It. V. Reiſe. §. ich will gehen und ihn holen, voglio andare, andrò a prenderlo. §. ich merke es wohl, ich ſoll gehen, lo veggo bene, devo cogliermela. §. es iſt Zeit, zu gehen, è oramai tempo, ch'io [ me ne ] vada, che ce n'andiamo, d'andarsene. §. laſſe mich gehen, lasciami stare, andare in pace; non mi seccare, non mi stare a seccare.

§. *Fig.* ſich gehen laſſen, lasciarsi andare, allentare il freno, non darsi più tanto soggezione. §. in ſich gehen, entrare in sè, ravvedersi. §. Einem über ſein Geld gehen, rubare, involare danari ad uno, allungare le mani sul danaro d'alcuno. §. Einem über die Bücher, über den Wein gehen, andare squadernando, scompigliando i libri, farsi sulla bottiglieria, andar assaggiando i vini d'alcuno. §. O, gehen Sie! eh, via! eh che! non è possibile! che! §. geht mit euern Poſſen, eh, via con le vostre burle, barzellette, minchionerie.

3) [con avverbj, aggiunti e sostantivi] *p. e.* müßig gehen, stare ozioso. §. ſchwanger gehen, andare, essere incinta. §. nackend, barfuß gehen, andare ignudo, scalzo. §. betteln gehen, andar mendicando, accattando. §. ſchlafen gehen, andare a letto. §. gut, ſchlecht gekleidet gehen, andare ben, mal vestito, bene in arnese. §. in Seide gehen, andare vestito di seta. §. in Trauer gehen, vestire gramaglia; portare il bruno. §. im Mantel gehen, andare inferrajuolato, portare un mantello. §. mit dem Degen gehen, andare con la spada al fianco, portar la spada.

4) (von lebloſen Sachen) andare; muoversi; partire. §. die Poſt geht um ſechs Uhr, la posta parte alle sei. §. die Mühle geht nicht, il mulino non va. §. es geht ein ſtarker Wind, soffia, tira, fa un gran vento. §. es geht mir kalt ins Geſicht, sento un'aria fredda in sul viso. §. (von Maſchinen) andare, muoversi, giuocare. §. leicht, ſchwer gehen, muoversi facilmente, con facilità, difficilmente, a stento. §. meine Uhr geht richtig, zu früh, zu ſpät, il mio orologio va giusto, bene, avanza, anticipa, va troppo tardi, ritarda. §. dies Schiff geht nach England, questo vascello va in, parte per l'Inghilterra. §. der Fluß geht durch die Stadt, questo fiume attraversa la città. §. der Strom geht mit Eiſe, questo torrente mena ghiaccio. §. es geht Blut von dem Kranken, l'ammalato fa, perde del sangue per secesso. §. der Sterbende läßt Alles unter ſich gehen, il moribondo se la fa sotto, fa tutto a letto.

§. *Fam.* Einen gehen laſſen, tirare una coreggia, un peto. §. eine Mine gehen (ſpringen, ſpielen) laſſen, fare saltare, giuocare una mina. §. das Fleiſch (von eine Pfirſiche ec.) geht nicht vom Kern, la polpa non si stacca dal nocciolo.

5) *Fig. p. e.* das Korn geht in die Aehren, il grano spiga, fa, mette la spiga. §. der Teig fängt an zu gehen, la pasta comincia a lievitare, a levare [in capo]. §. die Sache geht vor ſich, si dà principio alla cosa, ecco che la cosa principia, va ad effetto, si effettua, comincia, comincerà. §. es geht über meinen Beutel, ci va della mia borsa; si spende del mio. §. das will mir nicht in den Kopf gehen, questo non mi entra in capo; non lo so intendere. §. es geht die Rede, das Gerücht, corre voce, si va vociferando. §. darauf iſt nicht zu gehen, non bisogna porci mente, farne conto, badarci. §. wie geht es? come va? come sta? come va la salute? §. ſo wie es zu gehen pflegt, come suole andare, come va per lo solito. §. ſo geht es, ma così va; così va il mondo, così vanno le cose [di questo mondo]. §. ſeine Sachen gehen gut, ſchlecht, le sue cose, i suoi affari vanno bene, male. §. es geht damit wie mit allem Andern, va, accade, avviene di questa cosa, come di ogni altra. §. wenn es ſchlimm geht, se va male, a male, a peggio andare. §. die Handlung geht unter ſeinem Namen, questo negozio va a, sotto suo nome, sotto la sua firma. §. es geht ſehr langſam damit, la cosa va molto piano, avanza assai lentamente. §. es geht nicht nach Verdienſt, ſondern nach Gunſt, non il merito, ma il favore suole ottenere; non tanto al merito si suol badare, quanto alla protezione. §. gehet es nicht auf dieſe Art, ſo geht es auf eine andere, se non va in questo modo, andrà in un altro. §. es iſt mir eben ſo gegangen, a me pure è andata così. §. es gehe, wie Gott will, che vada come Dio vuole. §. wie wird es mir gehen? oh, come mi andrà! oh, starò fresco io! §. ich weiß wohl, wie es ging, so ben io come il fatto andò, come è andata, si è passata la cosa, la faccenda.

6) *Per* gerichtet ſein, führen, *p. e.* wohin geht die Reiſe? dove, e per dove volete andare? dove si va? §. wohin geht dieſer Weg? dove va, conduce, va a riuscire questa strada? §. dieſer Weg geht in den Wald, geht nach Mayland, questa strada conduce, mena, va alla selva, a Milano. §. mein Zimmer geht, die Fenſter gehen auf die Straße, nach dem Hofe, la stanza dà, le finestre danno sulla strada, sul cortile. §. dieſe Straße geht auf den Markt, questa strada mena, va a riuscire al mercato. §. dieſe Büchſe geht 1000 Schritte, questo schioppo porta 1000 passi. §. der Schuß, der Stich war durch die Bruſt gegangen, la palla, la stoccata gli aveva trapassato, trafitto il petto. §. ſeine Meinung ging dahin . . . , il suo parere, la sua opinione si era; era d'opinione, che . . . §. alle meine Wünſche gehen auf. . . §. tutti i miei desiderj tendono a . . . §. mit dem Kranken geht es zu Ende, l'ammalato va, tocca verso la fine. §. das geht auf mich, ciò riguarda me, tocca a me. §. er geht nur aufs Betrügen, non ha in mira che inganni, non tende che ad ingannare. §. er geht nur auf ſeinen Nutzen, non pensa che a, non ha in mira che i suoi interessi. §. es geht um zehn Thaler, si giuoca, tratta di dieci talleri, vanno dieci talleri.

It. (von der Zeit) es geht auf zwölfe, auf eines, zwei, sono le undici passate, è mezzo giorno suonato, è un'ora passata. §. es geht ſtark auf viere, saranno ben presto le quattro. §. es geht in die ſechſte Woche, ins vierte Jahr daß . . . , sono già più di cinque settimane, corre già la sesta settimana, il quart'anno che . . . .

7) (in einen Raum) andare, capere, contenere; valere. §. es geht nichts mehr in dies Faß, non ce ne va più, non ce ne cape più in questa botte. §. es gehen hundert Quart in dieſes Faß, in questa botte ci vanno, ci capono cento boccali. §. dieſer Tiſch geht nicht durch die Thüre, questa tavola non può passare per questa porta. §. es gehen vier und zwanzig Franken auf einen Louisdor, un luigi d'oro vale, fa ventiquattro franchi. §. auf ein halbes Loth gehen vier Quentchen, mezz'oncia fa quattro dramme.

8) *Per* reichen, ſich erſtrecken, andare; arrivare, estendersi. §. ihre Haare gingen bis an den Gürtel, i capelli di lei andavano, scendevano sino alla cintura. §. das Waſſer ging mir bis an die Bruſt, l'acqua m'arrivava in sino al petto. §. dieſer Wald geht bis an das Gebirge, questa selva si estende, va fino alle montagne. §. dieſe Krankheit wird durch ganz Europa gehen, questa malattia farà il giro di Europa, andrà per tutta l'Europa.

§. *Fig.* das geht zu weit! la cosa va troppo oltre! questo poi è troppo. §. es geht an das Leben, ne va la vita; si tratta della vita.

9) *Fam.* wie er ankam, da ging es an ein Umarmen, an ein Küſſen, arrivato che fu gli abbracciari e i baciari furon molti. §. wie der erſte Schuß fiel, da ging es an ein Laufen, subito al primo sparo ognuno cominciò a dar a gambe.

10) *T. di Mus.* dieſe Sonate geht aus f dur, questa sonata è [ scritta ] in fa maggiore. §. dieſe Orgel geht ſchön, quest'organo ha un bel suono.

**Gehen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* l'andare, il camminare. §. das Gehen wird mir ſauer, duro fatica a camminare, ad andare a piedi, stento a camminare.

§. ich bin des Gehens müde, sono ormai stanco, non ho più voglia di camminare. §. im Gehen, in camminando. §. im Gehen lesen, sprechen u. s. w., andar leggendo, parlando ec.

**Gehend**, *part. att.* [la posa sulla prima sillaba] andante, che va, camminante, che cammina; it. andando, camminando. It. V. gehen.

**Gehend**, *agg.* [la posa sulla seconda sillaba] übl. behend, V.

**Gehenk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Gehänge. It. V. Degengehenk, u. s. w.

**Gehenkte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, l' impiccato.

§. *Prov.* im Hause des Gehenkten muß man nicht vom Strick sprechen, in casa dell' impiccato non si deve parlare di corda.

**Geher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Fußgänger.

**Geheuer**, *agg.* e *avv.* (sicher) sicuro. §. es ist hier nicht geheuer, qui non è sicuro l' andarvi; v'abbaja la volpe.

§. *Fam.* die Sache ist mir nicht geheuer, kommt mir nicht geheuer vor, la cosa mi dà sospetto, mi dà a pensare, mi pare un po' sospetta.

**Geheul**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* (der Wölfe, Hunde) urlo, urlamento. It. ululato, ululo.

§. *Fig.* (von Menschen) urli, strida, grida. §. das Geheul des Sturmes, der Wellen, il muggire, il muggito dell' oragano, delle onde.

**Gehirn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Hirn) cervello, cerebro. §. das kleine Gehirn, il cerebello. §. das verlängerte Gehirn, la midolla spinale.

§. *Fig.* ein verbranntes Gehirn haben, avere una testa, un cervello sconcertato, perturbato. §. er hat nicht viel Gehirn, non ha molto cervello, ha poco sale in zucca, ha poco giudizio. §. ein leeres Gehirn haben, essere discervellato, senza cervello; avere la zucca vuota; aver poco sale in zucca. §. diese Nachricht hat ihm das Gehirn verrückt, questa nuova gli ha vuotato la testa, il cervello. §. nicht recht, richtig, verwahrt im Gehirne sein, avere perdute le staffe del cervello.

**Gehirnhaut**, *f. plur.* **häute**, *T. d' Anat.* meninge. It. V. Hirnhaut.

**Gehirnkammer**, *f. plur.* **n**, *T. d' Anat.* ventricolo del cervello.

**Gehirnlehre**, *f. plur. inusit. T. d' Anat.* cranologia.

**Gehirnlos**, *agg.* senza cervello, discervellato. It. V. hirnlos, sinnlos.

**Gehl**, *agg.* übl. gelb, V.

**Gehoben**, *part. di* heben, V.

**Gehöft**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, casamento.

**Gehöhne**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* lo schernire, scherno; it. dilegio.

**Geholfen**, *part. di* helfen, V.

**Gehölz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, bosco; boschetto, selvetta.

**Gehölzreich**, *agg.* ricco, pieno, sparso di boschi, boschetti.

**Gehör**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (als Sinn) udito; orecchio. §. ein feines, scharfes Gehör, udito, orecchio fino, sottile, acuto. §. ein hartes, schweres Gehör haben, avere l' orecchio duro, essere duro d' orecchio. §. (in der Musik) orecchio. §. er hat kein Gehör, non ha orecchio. §. ein Tonkünstler muß Gehör haben, un musico deve avere un buon orecchio. §. nach dem Gehör singen, spielen, cantare, suonare a orecchio.

2) Einem Gehör geben, dare udienza, ascolto, orecchio ad alcuno; it. ascoltarlo. §. einer Bitte Gehör geben, dare ascolto, orecchio ad una preghiera. §. ich fand bei ihm kein Gehör, non mi volle dare ascolto, ascoltare, non fui ascoltato da lui.

**Gehorchen**, *v. n.* (Einem) ubbidire, obbedire ad uno. It. seguire il comando, l' avviso, il consiglio d' alcuno. §. nicht gehorchen, non ubbidire, disubbidire.

**Gehören**, *v. n.* (Einem) appartenere, essere, ad uno. §. wem gehört dies Tuch? di chi è questo fazzoletto? §. dies Schloß gehört seiner Familie, questo palazzo appartiene, spetta alla sua famiglia.

2) zu Etwas gehören, appartenere a, essere di . . . §. er gehört zu unserer Gesellschaft, zu unserer Familie, è della nostra brigata, famiglia. §. dieses Stück gehört noch dazu, pure questo pezzo vi appartiene. §. zu den Gelehrten, zum Volke gehören, essere del numero, spettare alla classe de' letterati, essere del volgo. §. er gehört zu den größten Männern aller Zeiten, si deve ascriverlo agli uomini più illustri di tutti i secoli. §. das gehört zu den größten Seltenheiten, questa cosa è una delle massime rarità, è rarissima.

3) wohin gehören, dovere stare, essere messo a q. luogo. §. It. non entrarci, non averci che fare. §. dies gehört nicht hierher, qui non c' entra, non ci ha che fare. §. wohin gehört dies? dove va messa questa cosa? ove convien metterla? §. dieser Stuhl gehört in die andere Stube, questa sedia va messa nell' altra stanza. §. diese beiden Dinge gehören zusammen, queste due cose devono stare insieme, vanno unite.

4) *Per* zukommen, gebühren, appartenere, convenire, essere di dovere; essere per . . . §. dem Arbeiter gehört sein Lohn, a chi lavora si deve la mercede. §. auf eine solche Frage gehört eine solche Antwort, a tal domanda tal risposta; come l' asino dà in parete, tal riceve. §. solche Speisen gehören für das Vieh, cibi tali son per le bestie.

5) *Per* erforderlich sein, richiedersi, volere. §. dazu gehört Geduld, Zeit, Geld, ci vuol pazienza, tempo, ci vogliono danari. §. zu einem guten Dichter gehört mehr, ci vuol altro per esser buon poeta. §. es gehören vier Ellen Tuch zu diesem Rocke, per quest'abito ci vogliono quattro braccia di panno.

6) *impers.* es gehört sich, si conviene, si deve, tocca, spetta. §. mehr als sich gehört, più del dovere, del convenevole. §. so gehört es sich, così dev'essere, così si conviene, così si deve. §. wie es sich gehört, come si conviene, come si deve, come è dovuto. §. es hätte dir gehört mich darum zu fragen, toccava, spettava a te il domandarmelo.

**Gehörfehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* difetto all' udito; sordità.

**Gehörgang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, *T. di Anat.* meato uditorio.

**Gehörhammer**, *m. gen.* **s**; *plur.* **hämmer**, *T. d' Anat.* martello.

**Gehörig**, *agg.* (gehörend) appartenente, che appartiene, ch' è di . . . §. zu einem Gerichte gehörig, soggetto ad un certo foro, ad una giurisdizione. §. alle zur Gesellschaft gehörigen Personen, tutte le persone della brigata.

2) *Per* angemessen, passend, schicklich, dovuto, conveniente, debito; meritato, condegno. It. opportuno; proprio, proporzionato; it. competente; congruente. §. am gehörigen Orte, a luogo debito, competente. §. zur gehörigen Zeit, Stunde, a tempo debito, opportuno, all' ora debita. §. die gehörige Menge, la quantità dovuta, necessaria. §. er hat das gehörige Alter, ha l' età debita, richiesta, gli anni richiesti. §. das gehörige Gericht, der gehörige Richter, giudizio, giudice competente. §. die gehörige Belohnung, Strafe, la ricompensa, pena meritata, dovuta, condegna. §. die gehörigen Erfordernisse, i requisiti necessarj. It. V. gebührend.

**Gehörig**, *avv.* debitamente, convenevolmente, come si conviene. It. meritamente; a dovere.

**Gehörkunst**, | **Gehörlehre**, | *f. senza plur.* acùstica.

**Gehörlos**, *agg.* (taub) privo dell' udito; sordo.

**Gehörlosigkeit**, *f. senza plur.* (Taubheit) privazione dell' udito; sordità.

**Gehörmangel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* mancanza, privazione dell' udito; sordità.

**Gehörn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (eines Rindes) le corna. §. (eines Hirsches) i palchi, l' armatura.

**Gehörnerve**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, *T. d'Anat.* nervo acustico, uditorio.

**Gehörnt**, *part.* cornuto. It. *Fig.* ein gehörnter Ehemann, un becco cornuto.

**Gehörorgan**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, organo dell' udito.

**Gehörrohr**, *n. gen.* **es**; *plur.* **röhre**, V. Gehörtrichter.

**Gehörsaal**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säle**, sala di udienza.

**Gehorsam**, *agg.* ubbidiente, obbediente. It. sommesso; docile. It. (in Briefen) Ihr gehorsamer Diener, il suo ubbidientissimo, ossequiosissimo servidore.

**Gehorsam**, *avv.* ubbidientemente, obbedientemente, con ubbidienza.

**Gehorsam**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* ubbidienza, obbedienza. It. sommessione, docilità. §. Gehorsam leisten, prestare ubbidienza, ubbidire. It. (einem Fürsten) prestare giuramento di fedeltà. §. seinem Fürsten den Gehorsam aufkündigen, sottrarsi dall' ubbidienza del principe. §. Empörer zum Gehorsam bringen, ridurre i rivoltanti all' ubbidienza, al dovere. §. zum Gehorsam zurückkehren, sich zum Gehorsam bequemen, rientrare, sottoporsi di nuovo all' ubbidienza.

2) *Per* Bürgergehorsam, V.

**Gehorsamen**, *v. n.* übl. gehorchen, V.

**Gehorsamkeit**, *f. senza plur.* übl. Gehorsam, Folgsamkeit, V.

**Gehorsamst**, *avv. superl.* ubbidientissimamente, obbedientissimamente. §. ich empfehle mich gehorsamst, umilissimo, devotissimo servo.

**Gehorsamste**, *agg. superl.* obbedientissimo, ossequiosissimo, umilissimo. §. (in Briefen) Ihr gehorsamster Diener, il suo ubbidientissimo, ossequiosissimo servidore.

**Gehörtag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, di, giorno d' udienza.

**Gehörtrichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* specie d' imbuto pel cui mezzo si parla ai sordi.

**Gehörzimmer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Gehörsaal.

**Gehre**, *f. plur.* **n**, V. Schräge.

2) *Per* Wabe, Wachsscheibe, V.

**Gehren**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Artigl.* strumento puntuto [come dardo, spiedo, forchetta e simili]. It. *T. de' Carp.* piano acutangolo. It. *T. delle Cuc.* (am Hemde) gherone §. (an Kleidern) gherone; it. falda.

**Gehrmaß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Schrägmaß.

**Gehudel**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* corbellatura, vessazione, cavillazione.

**Gehülfe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, assistente, ajutante. §. (im Amte) collega. It. (eines Apothekers) giovane. §. (eines Uhrmachers, Mechanikus) lavorante.

**Gehülfinn**, *f. plur.* **en**, ajutatrice, assistente.

**Geien**, *v. a. T. di Mar.* V. gaien.

**Geier**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* avoltojo. §. *Fam.* ei der Geier, daß dich der Geier! zum Geier! cospetto! cospettonaccio! corpo del diavolo! §. hol dich der Geier! che il diavolo ti porti!

**Geieradler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* aquila bastarda.

**Geierfalk**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. de' Nat.* gerfalco.

**Geierkönig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* re degli avoltoj [*Vultur papa. Lin.*].

**Geifer**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* (Speichel) bava, sbavatura. It. schiuma.

§. *Fig.* seinen Geifer auslassen, sfogare la sua bile, il suo sdegno.

**Geiferbart**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bärte**, barba bavosa, vecchio bavoso.

**Geifericht**, *agg.* bavoso, simile alla bava.

**Geiferig**, *agg.* bavoso; pien di bava; che fa la bava.

**Geiferläppchen**, | **Geiferlätzchen**, | *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* bavaglio [de' bambini].

**Geifermaul**, *n. gen.* **es**; *plur.* **mäuler**, *Voce bassa*, bocca bavosa.

**Geifern**, *v. n.* far bava. It. *Fig.* schiamazzare, sfogare la sua bile, il suo veleno, svelenarsi.

**Geifertuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, bavaglio.

**Geige**, *f. plur.* **n**, violino. It. (der Alten) giga. §. die Geige, auf der Geige spielen, suonare il violino. §. die erste, zweite Geige, violino primo, secondo.

§. *Fam.* der Himmel hängt ihm voller Geigen, è oltre modo felice, contento, vive in gioja e in festa, nuota nella gioja.

**Geigen**, *v. n.* suonare il violino.

It. *v. a.* ein Stück geigen, suonare un pezzo di musica sul violino.

§. *Fam.* Einem die Wahrheit geigen, suonarla ad uno, dirgliela netta e schietta.

**Geigenblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, cordiera del violino.

**Geigenbogen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* arco, archetto.

**Geigenfutter**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* custodia di violino.

**Geigenhals**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hälse**, manico del violino.

**Geigenharz**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* colofonia.

**Geigenmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* strumentajo, liutajo, fabbricatore di violini.

**Geigensaite**, *f. plur.* **n**, corda da violino.

**Geigensattel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **sättel**, ponticello del violino.

**Geigenschlüssel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* chiave di violino, di sol.

**Geigenspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, il suonare il violino.

**Geigenspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suonatore di violino, violinista; violino.
**Geigensteg**, *m. gen.* es; *plur.* e, ponticello del violino.
**Geigenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo, suonata pel violino.
**Geigenwirbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bischero del violino.
**Geiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* violinista; violino. §. ein schlechter Geiger, strimpellatore di violino. §. erster, zweiter Geiger, violino primo, secondo.
**Geil**, *agg. Fam.* ein geiler Geschmack, cattivo gusto, sapore di castrone. §. ein geiler Geruch, sito, puzzo di castrone.
2) ein geiler Boden, terreno troppo grasso, lussuriante. §. geile Pflanzen, piante rigogliose, che vanno in soverchio rigoglio, lussurianti. §. geiles Fleisch, (in Wunden) carne cattiva.
3) *Per* wollüstig, unzüchtig, lascivo, lussurioso, libidinoso. §. geile Blicke, Geberden, sguardi, atti lascivi. §. er ist ein geiler Bock, V. Bock.
**Geil**, *avv.* geil riechen, saper di castrone. §. geil schmecken, sapere di castrone, avere un cattivo gusto.
2) geil wachsen, crescere rigogliosamente, lussuriare.
3) lascivamente, lussuriosamente. §. geil werden, divenir lascivo, libidinoso.
**Geile**, *f. plur.* n, (Dünger) concime, letame.
2) *Per* Hode, testicolo, cóglia, coglione.
**Geilen**, *v. n.* lascivire, essere lascivo, lussurioso, comportarsi lascivamente. It. nach Etwas geilen, übl. trachten, V. It. *Fam.* darsi buon tempo, tempone, far galloria. It. (von Hunden) essere in frega, caldo. §. (vom Hirsch) andare in amore, essere in frega.
It. oltrapassare avidamente. §. mein Genie geilte frühzeitig über jedes Gehege, il mio genio oltrepassò, vinse, superò per tempo ogni barriera.
2) *v. a. Per* verschneiden, castrare, scoglionare, evirare. It. *Per* düngen, letamare, concimare.
**Geilheit**, *f. plur. inusit.* (der Pflanzen) rigoglio soverchio. §. (des Bodens) soverchia grassezza.
2) [eines Menschen] lascivia; lussuria, libidine.
**Geilwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* [Knabenkraut] orchi, órchide.
**Geiß**, *f. plur.* en, [Ziege] capra.
**Geißauge**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* egilope.
**Geißbart**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* barba di becco; sassefrica.
**Geißblatt**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* caprifoglio, madreselva, periclimeno, abbracciaboschi.
**Geißblattlaube**, *f. plur.* n, pergola di caprifoglio.
**Geißbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, [Ziegenbock] becco.
**Geißbrassen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* [Fisch] sarago, sargo.
**Geißel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ostaggio, stadico, statico. §. Einen als Geißel behalten, tenere uno in ostaggio §. Geißeln stellen, mettere degli ostaggi.
**Geißel**, *f. plur.* n, [Peitsche] sferza, frusta. It. [der Mönche] flagello, disciplina. §. mit der Geißel hauen, die Geißel geben, sferzare, frustare, dare la frusta. It. disciplinare, dare la disciplina.
§. *Fig.* die Geißel über Einen schwingen, menare la frusta su d' alcuno, sferzare, censurare, criticare alcuno. §. er ist eine Geißel der Völker, egli è il flagello de' popoli.
**Geißelbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, *T. Stor.* i flagellanti, i battuti, gli scopatori.
**Geißeler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* flagellatore, sferzatore, frustatore. It. V. Geißelbruder.
**Geißelfahrt**, *f. plur.* en, *T. Eccles.* processione de' flagellanti.
**Geißelhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, frustata, sferzata. It. disciplinata, colpo di disciplina.
**Geißelmönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Geißelbruder.
**Geißeln**, *v. a.* [peitschen] sferzare, frustare, flagellare. §. Christus wurde gegeißelt, Gesù Cristo è stato flagellato. §. einen Mönch geißeln, disciplinare uu, dar la disciplina ad un monaco. §. sich geißeln, darsi la disciplina, disciplinarsi.
§. *Fig.* der Löwe geißelt mit seinem Schweife die Seiten, il leone si sferza i fianchi colla coda.

**Geißelschaft**, *f. senza plur.* lo stato d' un ostaggio.
**Geißelstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, manico del flagello, della disciplina.
**Geißelstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, *T. di Bot.* flagellaria (*Lin.*).
**Geißelstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Geißelhieb.
**Geißelung**, *f. plur.* en, flagellamento, disciplina. §. die Geißelung Christi, la flagellazione di Gesù Cristo.
**Geißfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piè di capra.
2) *T. de' Bot.* piè di capra.
3) [Brecheisen] piè di porco.
**Geißhirt**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Ziegenhirt] caprajo, capraro.
**Geißkäse**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Ziegenkäse] cacio, formaggio caprino.
**Geißklee**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* citiso.
**Geißleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo preparato di pelle di capra.
**Geißler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Geißeler.
**Geißraute**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* ruta capraria, capraggine, gàlega.
**Geist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito. §. Gott ist Geist, Dio è spirito. §. die himmlischen Geister, die heiligen Geister, gli spiriti celesti, beati, gli angeli. §. der böse Geist, spirito maligno, immondo; demonio. §. ein guter Geist, Genio; angelo, spirito buono. §. der Geist Gottes, lo spirito di Dio, divino. §. der heilige Geist, lo Spirito Santo.
2) [eines Verstorbenen] anima, spirito. §. Geister citiren, bannen, beschwören, evocare le anime de'morti, scongiurare gli spiriti.
3) *Per* Seele, Verstand, spirito, anima; intelletto, ingegno. §. der Geist ist unsterblich, l' anima dell' uomo è immortale. §. den Geist aufgeben, rendere lo spirito; l' anima [a Dio]; spirare. §. seinen Geist bilden, coltivare il suo intelletto, ingegno. §. Etwas im Geiste betrachten, sehen, contemplare, vedere q. c. in ispirito. §. seinen Geist beschäftigen, occupare la mente, l' intelletto. §. Werke, Arbeiten des Geistes, opere, lavori, prodotti dell' umano intelletto, ingegno, della mente dell' uomo. §. ein Mann von vielem Geiste, von Geist, uomo di molto spirito, di ingegno, di grande ingegno. §. er hat einen lebhaften, feurigen Geist, egli è un uomo spiritoso, vivace, di vivace, di spiritoso ingegno. §. die Armen im Geiste, i poveri di spirito. §. sein Blick verräth viel Geist, il suo sguardo manifesta molto spirito, molto intelletto. §. ein hoher, erhabener Geist, ingegno elevato, alto, sublime. It. uomo d' ingegno sublime, elevato. §. ein kleiner Geist, ingegno meschino, dappoco. §. ein knechtischer Geist, animo servile. §. dieses Gedicht hat Geist, in questo poema c' è molto spirito, ingegno. §. ein starker Geist, spirito, intelletto saldo, imperturbabile, sicuro. It. spirito forte, incredulo. §. ein schöner Geist, un bell' ingegno.
§. *Prov.* der Geist ist willig, aber das Fleisch ist schwach, lo spirito è pronto, ma la carne è stanca, debole.
4) *Per* Gemüth, Gesinnung, animo, sentimento, indole; spirito. §. man weiß nicht, weß Geistes Kind er ist, non si sa quali sentimenti egli abbia, di qual indole, animo sia. §. Einem zeigen, weß Geistes Kind man ist, farla vedere ad uno. §. der Geist der Liebe, des Friedens, der Ruhe, der Eintracht, lo spirito di carità, di pace, di concordia. §. der Geist des Hasses, der Zwietracht, der Rache, lo spirito d' odio, di discordia, di vendetta. §. der Geist macht lebendig, lo spirito vivifica. §. seines Vaters Geist ruht auf ihm, egli ha lo spirito, i sentimenti di suo padre. §. er handelt im Geiste eines Apostels, egli agisce con uno spirito apostolico. §. der Geist eines Volkes, lo spirito, il genio, il carattere d' una nazione. §. der Geist unseres Jahrhunderts, lo spirito del secolo.
5) *Per* das Wesen, das Eigenthümliche, spirito, genio, proprietà. §. der Geist des Christenthums, lo spirito del Cristianesimo. §. das ist dem Geiste der italienischen Sprache zuwider, questo è contra il genio della lingua italiana.
6) *Per* Lebhaftigkeit, Lebensgeist, spirito, brio, vivacità, fuoco. §. er ist voller Geist und Leben, è tutto brio, è tutto fuoco e sangue. §. die Geister erwecken, risvegliare gli spiriti vitali.
7) der Geist, [des Weines] lo spirito. §. flüchtige Geister, spiriti volatili. It. V. Weingeist, Salzgeist u. s. w.

**Geistarm**, *agg.* povero di spirito.
**Geisterbann**, *m. gen.* es; *senza plur.* esorcismo.
**Geisterbanner**, **Geisterbeschwörer**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esorcista; negromante, teurgo.
**Geisterbeschwörung**, *f. plur.* en, esorcismo; negromanzia, teurgia.
**Geistererscheinung**, *f. plur.* en, apparizione di spiriti; visione.
**Geisterfürst**, *m. gen.* en; *plur.* en, principe degli spiriti.
**Geistergeschichte**, *f. plur.* n, racconto, favola, novella degli spiriti.
**Geisterhaft**, *agg.* degli spiriti, che ha della fantasima.
**Geisterlehre**, *f. plur.* n, pneumatologia.
**Geisterreich**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Geisterwelt.
**Geisterschar**, *f. plur.* en, schiera di spiriti.
**Geisterseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* visionario, che crede di vedere gli spiriti, di parlare agli spiriti.
**Geisterseherei**, *f. plur. inusit.* mania delle visioni.
**Geisterstunde**, *f. plur.* n, ora degli spiriti [l'ora di mezza notte].
**Geisterwelt**, *f. senza plur.* mondo intellettuale.
**Geistesabwesenheit**, *f. plur.* en, assenza di spirito; astrazione.
**Geistesanbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* **Geistesbildung**, *f. senza plur.* } coltura dello spirito.
**Geistesfeinheit**, *f. plur. inusit.* finezza, sottigliezza di spirito.
**Geistesfreiheit**, *f. plur. inusit.* libertà di spirito; spregiudicatezza nel pensare, spirito non preoccupato da pregiudizj.
**Geistesgabe**, *f. plur.* n, dono dell' ingegno, ingegno, talento.
**Geistesgegenwart**, *f. senza plur.* presenza di spirito.
**Geistesgröße**, *f. senza plur.* grandezza, elevazione d' animo.
**Geisteskraft**, *f. plur.* kräfte, forza d'ingegno, d' animo.
2) die Geisteskräfte, le facoltà dello spirito, intellettuali.
**Geisteskrankheit**, *f. plur.* en, malattia dello spirito; it. demenza.
**Geistesschwung**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* slancio dello spirito.
**Geisthell**, *agg.* di puro, chiaro spirito.
**Geistig**, *agg.* spirituale, incorporeo, immateriale, intellettuale. §. ein geistiges Wesen, ente spirituale, immateriale, intellettuale, incorporeo. §. die geistige Welt, il mondo immateriale, intellettuale.
2) [*contrario di* sinnlich] *p. e.* ein geistiger Genuß, godimento, piacere dell' anima, dello spirito. §. die geistigen Kräfte, le facoltà intellettuali. §. geistige Schönheit, bellezza intellettuale.
3) geistiger Wein, vino spiritoso, gagliardo, generoso, potente. §. geistige Getränke, bevande spiritose. §. die geistigen Theile, le parti spiritose, volatili.
**Geistigkeit**, *f. plur.* en, spiritualità, immaterialità, incorporeità.
**Geistleer**, *agg.* senza spirito, privo di spirito. §. ein geistleerer Mensch, uomo senza spirito, privo di spirito, una zucca vuota. It geistlos, V.
**Geistlich**, *agg.* [geistig] spirituale, intelletuale. §. der geistliche Mensch, das geistliche Leben, l' uomo, la vita intellettuale, spirituale. §. die geistliche Gemeinschaft, comunione spirituale. §. geistliche Gaben, doni spirituali, talenti.
2) *opposto di* weltlich spirituale, ecclesiastico; chericale, sacro, canonico. §. ein geistliches Buch, libro spirituale, divoto. §. ein geistliches Lied, canzone spirituale. §. der geistliche Stand, stato ecclesiastico. §. die geistliche Kleidung, abito ecclesiastico, chericale. §. sich dem geistlichen Stande widmen, dedicarsi allo stato ecclesiastico. §. in einen geistlichen Orden treten, farsi religioso, abbracciare la vita monastica. §. der geistliche Hirtenstab, il pastorale. §. die geistliche Gewalt, l' autorità spirituale, ecclesiastica. §. die geistlichen Güter, i beni ecclesiastici, della chiesa. §. das geistliche Recht, il gius, diritto canonico. §. das geistliche Gericht, tribunale, foro ecclesiastico. §. die geistlichen Fürsten, i principi ecclesiastici. §. ein geistlicher Vater.

padre spirituale; confessore. §. ein geistlicher Rath, consigliere concistoriale. §. geistliche Dinge, cose spirituali, sacre.

**Geistliche**, *m. gen.* n; *plur.* n, ecclesiastico, cherico.

**Geistlichkeit**, *f. plur. inusit.* il clero.

**Geistlos**, *agg.* senza spirito, privo d'ingegno. It. insulso, insipido. §. ein geistloser Mensch, uomo senza spirito, che non ha un grano d'ingegno. §. ein geistloses Gesicht, volto senza espressione, che non dice niente. §. eine geistlose Unterhaltung, discorso, conversazione insipida, insulsa, senza sale. §. ein geistloses Werk, opera insipida, senza sale, che non ha nè forza nè sapore.

**Geistlosigkeit**, *f. plur. inusit.* qualità di ciò che è senza spirito, ingegno; insipidezza, scipitezza.

**Geistreich**, *agg.* spiritoso, pien di spirito, di sale, ingegnoso, arguto. §. ein geistreiches Gesicht, volto spiritoso, pieno d'anima, molto espressivo, di grande espressione. §. ein geistreiches Werk, opera spiritosa, ingegnosa, piena di spirito, di sale. §. eine geistreiche Antwort, risposta spiritosa, ingegnosa, arguta, piena di sale. §. geistreicher Wein, vino spiritoso, gagliardo, generoso.

**Geistreich**, *avv.* spiritosamente, ingegnosamente, pien di spirito, di sale.

**Geistwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bevanda, acqua spiritosa; it. liquore.

**Geistvoll**, *agg.* V. geistreich.

**Geitau**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* carica; imbroglio.

**Geiz**, *m. gen.* es; *senza plur.* avarizia; it. avarezza [veraltet]. §. schmutziger Geiz, spilorceria, sordidezza; *pop.* pidocchieria. §. aus Geiz, per avarizia.

§. *Prov.* der Geiz ist eine Wurzel alles Uebels, l'avarizia è radice d'ogni male. §. ein Ausbund von Geiz, un groppetto d'avarizia.

§. *Fig.* der Geiz nach Ruhm, nach Ehre, nach Siegen, cupidigia, avidità, sete di gloria, d'onore, di vittoria.

2) *T. de' Giard.* rigoglio, bastardume, rimessiticci superflui.

**Geizdrache**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Geizhals.

**Geizen**, *v. n.* avarizzare, usare avarizia, essere avaro, lesinare. §. mit Etwas geizen, essere avaro di q. c. §. mit seiner Zeit geizen, essere avaro del tempo, metterlo a profitto. §. mit seinem Lobe geizen, essere parco, ritenuto in lodare, non lodar guari.

§. *Fig.* nach Etwas geizen, essere avido, cupido di q. c., ambire a q. c. §. nach Ruhm, nach Ehre, Lob geizen, essere avido di gloria, d'onore, di lodi, ambire ad onori ec.

2) *v. n. T. de' Giard.* den Weinstock, den Taback geizen, spampanare, potare la vite, rimondare il tabacco.

**Geizhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, avaro, avaraccio. §. ein schmutziger Geizhals, avaronaccio, spilorcio, lesina.

**Geizig**, *agg.* avaro. It. sordido, spilorcio, meschino.

§. *Fig.* nach Ruhm, nach Ehre geizig sein, essere ambizioso, avido di gloria, d'onore. §. die Natur ist gegen ihn nicht geizig gewesen, la natura non è stata avara verso di lui, gli è stata liberale.

**Geizig**, *avv.* avaramente, con avarizia, parcamente, sordidamente; a spilluzzico.

**Geizige**, *m. gen.* n; *plur.* n, avaro.

**Geizige**, *f. plur.* n, avara.

**Geizteufel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Geizhals.

**Gejauchze**, *n. gen.* s; *senza plur.* schiamazzo di esultanza.

**Gejubel**, *n. gen.* s; *senza plur.* giubilo, esultazioni.

**Gekalkt**, *part. di* kalken, concio con la calcina.

**Gekannt**, *part. di* kennen, V.

**Gekammt**, *part.* [von Vögeln] crestuto, crestoso.

**Gekaut**, *part. di* kauen, masticato.

**Gekeife**, *n. gen.* s; *senza plur. Fam.* gridio, lo sgridare, il dare sbrigliature, rabbuffi, rampogne. §. es ist ein ewiges Gekeife in diesem Hause, in questa casa è un continuo gridio, non si fa che gridare; l'uno rampogna, sgrida l'altro.

**Gekelter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lo spremere le uve.

2) la quantità delle uve nel torcolo.

**Gekettelt**, *part. di* ketteln, fatto a catenella.

**Gekiffen**, *part. di* keifen, V.

**Gekitzel**, *n. gen.* s; *senza plur.* solletico, diletico; titillamento, solleticamento.

**Gekläffe**, *n. gen.* s; *senza plur.* abbajamento.

**Geklapper**, *n. gen.* s; *senza plur.* strepito, stridore. §. [mit den Zähnen] stridore de' denti.

**Geklatsche**, *n. gen.* s; *senza plur.* [mit der Peitsche] scoppiettio, scoppio. §. [mit den Händen] battimento di mani; applauso.

2) ciance, chiacchiere. It. V. Klatscherei.

**Geklimper**, *n. gen.* s; *senza plur.* [auf Instrumenten] lo strimpellare, strimpellata, il suonar male. §. [mit dem Gelde] il far suonare i quattrini, i dindi, il danaro.

**Geklingel**, *n. gen.* s; *senza plur.* scampanellata.

**Geklirr**, *n. gen.* es; *senza plur.* schricchiolata, lo sgrigiolare. §. das Geklirr der Waffen, lo sgrigiolare delle armi.

**Gekloben**, *part. di* klieben, V.

**Geklommen**, *part. di* klemmen, V.

**Geklopfe**, *n. gen.* s; *senza plur.* il picchiare, picchiamento.

**Geklungen**, *part. di* klingen. V.

**Geknalle**, *n. gen.* s; *senza plur.* scoppio, scoppiettio, scoppiettata, schioppettata, sparo.

**Geknatter**, *n. gen.* s; *senza plur.* scoppiettio lo scoppiettare. §. [der Raketen u. s. w.] gazzarra.

**Gekniffen**, *part. di* kneifen, V.

**Geknippen**, *part. di* kneipen, V.

**Geknirsche**, *n. gen.* s; *senza plur.* [mit den Zähnen] stridore dei denti, il dirugginare i denti.

**Geknister**, *n. gen.* s; *senza plur.* [des Eisens] lo scricchiare, il far cric [del ghiaccio che si fende]. §. [des Holzes im Feuer] lo scoppiettare.

**Gekoche**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cucinare, il cuocere.

**Gekohlt**, *part. de' T. Chim.* carbonizzato.

**Gekohren**, *part. di* kühren, V.

**Gekommen**, *part. di* kommen, V.

**Gekonnt**, *part. di* können, V.

**Geköpert**, *agg.* [von Zeugen] incrocicchiato, fatto a spina pesce.

**Gekörnt**, *part. di* körnen, V.

**Gekrache**, *n. gen.* s; *senza plur.* fragore; fracasso, scoppio.

**Gekräuselt**, } *part.* arricciato, anellato, ricciuto, crespo.
**Gekraust**, }

**Gekrätz**, *n. gen.* es; *plur.* e, limatura. §. [vom Golde, Silber] calia.

**Gekreische**, *n. gen.* s; *senza plur.* gridio, il gridare, lo strillare.

**Gekritzel**, *n. gen.* s; *senza plur.* sgorbio, scarabocchio, schiccheratura; scrittura schiccherata.

**Gekrochen**, *part. di* kriechen, V.

**Gekröpft**, *agg. T. de' Pann.* gekröpftes Tuch, panno accotonato.

**Gekrösader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena meseraica.

**Gekrösblutader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena mesenterica, la mesenterica superiore.

**Gekrösdrüse**, *f. plur.* n, *T. Anat.* pancreas, glandula mesenterica.

**Gekröse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [vom Menschen] mesenterio. §. [von Thieren] trippa, budellame, interiora.

2) *Per simil. Per* Busenstreif, lattuga. §. [um den Hals] collare pieghettato.

**Gekrösentzündung**, *f. plur.* en, *T. di Med.* infiammazione al mesenterio.

**Gekrümmt**, *part.* ritorto, curvo, curvato, adunco.

**Gekrümmt**, *avv.* tortuosamente, curvo.

**Gekrüpft**, *agg. T. d'Arald.* accosciato.

**Gekünstel**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Künstelei.

**Gekünstelt**, *part. di* künsteln, affettato, stentato, leccato, ricercato. §. eine gekünstelte Schreibart, stile stentato, affettato. §. eine gekünstelte Manier, [der Maler] maniera stentata, leccata, affettata.

**Gekünstelt**, *avv.* affettatamente, con ricercatezza, stentatamente.

**Gelach**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Gelächter.

**Gelächel**, *n. gen.* s; *senza plur.* sorriso, il sorridere.

**Gelächter**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* risata, le risa, il ridere. §. ein Gelächter aufschlagen, erheben, scoppiare, prorompere in risa, alzare le risa, fare una risata. §. es entstand ein, es erhob sich ein lautes Gelächter, si suscitò, si levò uno scroscio di risa, una gran risata. §. zum Gelächter werden, divenire l'oggetto di riso, il ludibrio. §. der ganzen Stadt zum Gelächter werden, divenire il ludibrio, l'oggetto delle risa di tutta la città. §. sich zum Gelächter machen, rendersi ridicolo, farsi il ludibrio degli altri.

**Geladen**, *part. di* laden, V.

**Geladene**, *m. gen.* n; *plur.* n, invitato, convitato, persona invitata.

**Geladene**, *f. plur.* n, invitata, convitata.

**Gelag**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Zeche, Schmaus] convito, banchetto, gozzoviglia. §. bei Gelagen ist er an seiner rechten Stelle, quando egli sta in un banchetto, trovasi nella sua piscina. §. das Gelag bezahlen, V. Zeche.

§. *Fig.* ins Gelag hineinreden, hineinschwatzen, parlare, cicalare a caso, a casaccio, dire cesti e canestri. §. ins Gelag hinein handeln, operare alla balorda, alla cieca, alla spensierata, sconsideratamente.

**Gelager**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Lager; lagern.

**Gelähmt**, *part.* rattrappato, attratto.

**Gelahrt**, *agg.* V. gelehrt.

**Gelahrtheit**, *f. plur. inusit.* V. Gelehrsamkeit.

**Gelalle**, *n. gen.* s; *senza plur.* [der Kinder] il balbettare.

**Gelände**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Landschaft] campagna, piaggia. §. ein lachendes Gelände, campagne ridenti.

**Geländer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [eines Balkons, einer Gallerie] balaustrata. §. [einer Brücke] parapetto, sponda. §. [der Treppe] appoggio.

§. *T. de' Giard.* V. Spalier.

§. *T. di Mar.* [am Hintertheile des Schiffes] appoggiatoj, sponde.

**Geländerdocke**, *f. plur.* n, colonnetta; balaustro.

§. *T. di Mar.* (am Verdeck) erpa.

**Geländerfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* balcone.

**Geländergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, (an Gebäuden) ballatojo.

**Geländern**, *v. a.* fornire di balaustrata, di parapetto.

**Geländersäule**, *f. plur.* n, V. Geländerdocke.

**Gelang**, *imperf. indic.* } V. gelingen.
**Gelänge**, *imperf. sogg.* }

**Gelänge**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Agric.* terreno di grande estesa, di lunghezza considerabile.

**Gelangen**, *v. n.* (an einen Ort) giungere, arrivare; it. pervenire. §. dieses Gerücht gelangte zu den Ohren des Fürsten, questa voce pervenne all'orecchio del principe. §. zu seinem Ziele, Zwecke gelangen, pervenire, giungere al suo intento, conseguire i suoi disegni. §. zu einem Amte gelangen, ottenere una, pervenire ad una carica. §. zu Reichthum, Ansehn, Ehre gelangen, acquistare ricchezze, credito, pervenire ad onori; ottenerli. §. zur Regierung gelangen, pervenire a regnare, al trono. §. eine Bitte an Einen gelangen lassen, far ricapitare, pervenire una supplica ad uno.

**Gelangen**, *imperf. indic.* }
**Gelängen**, *imperf. sogg.* }
**Gelangest**, *imperf. indic.* }
**Gelängest**, *imperf. sogg.* } V. gelingen.
**Gelanget**, *imperf. indic.* }
**Gelänget**, *imperf. sogg.* }
**Gelangst**, *imperf. indic.* }

**Gelärm**, *n. gen.* es; *senza plur.* strepito, chiasso, romore, romorio.

**Gelarvt**, *part.* mascherato.

**Gelaß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Raum) luogo; it. spazio. §. dazu habe ich keinen Gelaß im Hause, non ho luogo sufficiente nella mia casa, la mia casa è troppo ristretta per situare, allogare questo.

**Gelassen**, *part.* V. lassen. It. *agg.* placido, inalterato; tranquillo, moderato, paziente; mansueto, pacifico, pacato. §. ein gelassener Mensch, uomo placido, tranquillo, moderato, pacifico. §. in einem gelassenen Tone, con voce moderata, pacata.

**Gelassen**, *avv.* placidamente, tranquillamente, rassegnatamente, moderatamente, pazientemente, pacificamente. §. er blieb bei den größten Schmerzen gelassen, er ertrug sie gelassen, ne' più acuti, cocenti dolori se ne restò paziente, inalterato, li sopportò con rassegnazione, pazientemente, con animo posato, con placidità. §. gelassen antworten, rispondere con moderazione, moderatamente, pacatamente. §. nur gelassen! adagio, adagio! un po' di pazienza! piano

**Gelassenheit**, *f.* senza plur. placidezza, tranquillità, moderazione, mansuetudine, pazienza. §. er hörte das strenge Urtheil mit Gelassenheit an, egli ascoltò la severa sentenza con rassegnazione, con animo tranquillo. §. Alles mit Gelassenheit ertragen, sopportare tutto con rasseguazione, con pazienza, con animo tranquillo.

**Gelaube**, *n. gen.* s; *senza plur.* pergolati, pergolai; viali ombreggiati.

**Gelaufe**, *n. gen.* s; *senza plur.* il correre. §. das ist heut ein ewiges Gelaufe im Hause, oggi è un continuo andare e venire in questa casa.

**Gelaufen**, *part. di* laufen, V.

**Geläufig**, *agg.* sciolto, spedito, facile [per lungo uso]. §. eine geläufige Zunge, lingua sciolta, spedita, volubile.

**Geläufig**, *avv.* scioltamente, speditamente, con franchezza, con facilità, facilmente. §. diese Sprache ist mir geläufig, ist mir so geläufig wie meine Muttersprache, parlo con franchezza, con facilità questa lingua, la parlo così speditamente come la mia propria.

**Geläufigkeit**, *f. senza plur.* scioltezza, speditezza, facilità, volubilità. §. (der Zunge) volubilità. §. (der Handschrift) scioltezza, speditezza.

**Gelaunt**, *agg.* ed *avv.* di umore; it. di buon umore, allegro, gaio. §. er ist heute nicht gelaunt, oggi non è di buon umore.

**Geläut**, *n. gen.* es; *plur.* e, / **Geläute**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } il suonare le campane. §. ein starkes, großes Geläut machen, fare una scampanata, uno scampanio, suonare a più non posso, scampanare. §. unter dem Geläut der Glocken seinen Einzug halten, fare il suo ingresso al suono di campane.

2) *Per* Glocken, le campane [d'una chiesa]. §. das halbe, kleine Geläut, le piccole campane, le campanelle. §. (an einem Schlitten) i sonagli.

**Gelb**, *agg.* giallo. §. die gelbe Farbe, il color giallo, il giallo. §. eine gelbe Haut haben, aver la carnagione gialla. §. gelb im Gesicht aussehen, essere giallo in volto, avere una cera gialla. §. die gelbe Sucht, l'itterizia. §. die gelbe Rübe, la carota [gialla]. §. einen Zeug gelb färben, tingere di color giallo una stoffa, ingiallarla. §. eine Mauer gelb anstreichen, dipingere un muro di giallo, dargli una passata di giallo.

**Gelb**, *n. indeclin. op. gen.* es; *senza plur.* il giallo.

**Gelbblätterig**, *agg.* che ha foglie ingiallite, petali gialli.

**Gelbbraun**, *agg.* lionato, leonato; tanè.

**Gelbbunt**, *agg.* screziato di giallo.

**Gelbe**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* das Gelbe im Ei, il rosso, il giallo, il tuorlo dell'uovo.

**Gelbe**, *f. senza plur.* il giallo. §. die Gelbe des Goldes, des Strohes, il giallo dell'oro, della paglia. §. die Gelbe der Haut, (in der Gelbsucht) il colore giallo della pelle.

**Gelben**, *v. n.* ingiallire, divenir giallo. §. (vom Getreide) biondeggiare.

2) *v. a.* einen Zeug gelben, ingiallare, tingere di color giallo una stoffa. §. der Safran gelbt stark, il zafferano ingialla molto, fa molto giallo.

**Gelbfarbig**, *agg.* giallo; di color giallo.

**Gelbfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* verzellino.

**Gelbgestreift**, *agg.* rigato, striato di giallo.

**Gelbgießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ottonajo, bronzista.

**Gelbgrün**, *agg.* verde giallo, verde pomo.

**Gelbgrünlich**, *agg.* giallo verdiccio.

**Gelbharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* gomma gotta.

**Gelbholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* cotino, fagarolo.

**Gelbig**, *agg.* V. gelblich.

**Gelbkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. de' Nat.* passera del Bengala.

**Gelblich**, *agg.* gialliccio, giallognolo, giallastro.

**Gelbroth**, *agg.* rosso giallo.

**Gelbröthlich**, *agg.* giallo rossigno.

**Gelbschecke**, *f. plur.* n, cavallo isabella pezzato.

**Gelbschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, *T. de' Nat.* alcione, martino pescatore. It. aquila albicilla [aquila pigargo].

2) uccellino, che ha ancora il becco giallo. It. *Fig.* sbarbatello, che ha ancora il guscio in capo, che non ha ancora asciutto il bellico.

**Gelbschnäbelig**, *agg.* che ha il becco giallo.



§. *Fig.* ein gelbschnäbeliger junger Mensch, uno sbarbatello, che ha il guscio in capo.

**Gelbsucht**, *f. senza plur. T. de' Med.* itterizia, mal regio.

**Gelbsüchtig**, *agg.* itterico, che patisce d'itterizia, che ha l'itterizia.

**Gelbwurz**, / **Gelbwurzel**, } *f. plur. inusit.* (Curcuma) curcuma.

**Gelbzwiebel**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* ornitogalo.

**Geld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro, denaro, danari; it. pecunia; it. soldi, quattrini; bezzi, contanti. §. baares Geld, danari contanti, effettivi. §. kleines Geld, moneta picciola. §. gutes, schweres Geld, danari di buona lega, di buon peso. §. schlechtes, leichtes Geld, danari di bassa lega, di scarso peso. §. todtes Geld, danaro morto. §. die öffentlichen, königlichen Gelder, il tesoro pubblico, del re. §. Geld schlagen, prägen, münzen, battere moneta. §. eine Summe Geldes, ein Stück Geld, una somma di danari. §. es kostet mir ein schönes, ein schweres Geld, ein schön Stück Geld, questo mi costa un bel danaro, una bella somma [di danari]. §. das ist nicht mit Gelde zu bezahlen, questo non è da pagare con danari, è impagabile. §. Etwas zu Gelde machen, ins Geld setzen, far denari di q. c., convertirla in danaro. §. sich (ein) Geld machen, accumulare, fare, guadagnarsi danari. §. er hat ein Paar Thaler Geld dabei verdient, ci ha guadagnato qualche tallero. §. von seinem Gelde, seinen Geldern leben, vivere delle sue entrate, d'entrata. §. er lebt dort für sein Geld, egli vive là a proprie spese. §. bei Gelde sein, essere, stare in danari. §. nicht bei Gelde sein, non essere in danari, essere sprovveduto di danaro. §. Geld über Geld bieten, offerire danari sopra danari. §. es ist kein Geld unter den Leuten, corre poco danaro, non ci sono danari nel paese. §. Einen am Gelde, um Geld strafen, condannare alcuno ad una multa, ad una pena pecuniaria, multarlo. §. er hat Geld, viel Geld, ha de' quattrini, de' bezzi, è danaroso, ricco. §. Geld und Gut haben, aver beni e danari, possessioni e ricchezze. §. das ist so gut wie baar Geld, questo è quanto aver danaro contante, de' contanti.

§. *Prov.* 1. Geld! schreit die Welt; ognun corre dietro al danaro; l'oro ognuno se lo brama.

§. *Prov.* 2. Geld! ist die Losung, l'oro governa il mondo; chi non ha, non è.

§. *Prov.* 3. für Geld ist Alles feil, chiave d'oro apre ogni porta.

§. *Prov.* 4. leicht Geld leichte Waare, kupfern Geld kupferne Seelenmessen, secondo l'entrate si dan le incensate; siccome tu paghi, sarai servito.

**Geldadel**, *m. gen.* s; *senza plur.* nobiltà comprata.

**Geldangelegenheit**, *f. plur.* en, affare pecuniario, pecuniale, di danari.

**Geldarm**, *agg.* povero, asciutto di danari.

**Geldausgabe**, *f. plur.* n, spesa [di danari]; it. V. Ausgabe.

**Geldbedarf**, *m. gen.* es; *senza plur.* bisogno di danari.

**Geldbedürftig**, *agg.* bisognoso di danaro.

**Geldbegierde**, *f. senza plur.* V. geldgier.

**Geldbegierig**, *agg.* V. geldgierig.

**Geldbeitrag**, *m. gen.* es; *plur.* beiträge, contribuzione, soccorso in denaro.

**Geldbelohnung**, *f. plur.* en, ricompensa in, di danaro.

**Geldbeschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stronzatore, tosatore di monete.

**Geldbeute**, *f. plur.* n, preda, bottino in [danari] contanti.

**Geldbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borsa [de'danari].

**Geldbringend**, *agg.* che reca, fruisce danaro; lucrativo.

**Geldbuße**, *f. plur.* n, multa; ammenda pecuniaria.

**Geldcasse**, *f. plur.* n, cassa [de'danari].

**Geldcurs**, *m. gen.* es; *plur.* e, corso [delle monete].

**Gelddieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, ladro che ruba, che ha rubato danari.

**Gelddiebstahl**, *m. gen.* es; *plur.* diebstähle, furto di danari.

**Gelddurst**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Geldgier.

**Geldeinnahme**, *f. plur.* n, riscossione di danari.

**Gelder**, *plur.* danari, contanti.

**Geldfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, bottiello [pieno] di danari

**Geldforderung**, *f. plur.* en, debito attivo.

**Geldfressend**, *agg.* che mangia, consuma danari; costoso.

**Geldgeben**, *n. gen.* s; *senza plur.* il dar danari, il pagare.

**Geldgefälle**, *n. plur. il sing. inusit.* diritti, censi pecuniarj.

**Geldgeiz**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Geldgier.

**Geldgeizig**, *agg.* V. geldgierig.

**Geldgier**, *f. senza plur.* avidità, sete, cupidigia di danari, d'oro.

**Geldgierig**, *agg.* avido, cupido di denari, d'oro.

**Geldgötze**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Mammon.

**Geldgürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Geldkatze.

**Geldhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio di danari, di cambj.

**Geldhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bankherr, Wechsler.

**Geldhülfe**, *f. plur.* n, ajuto, soccorso in danari. It. (der Unterthanen) sussidio, contribuzione.

**Geldhunger**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Geldgier.

**Geldkasse**, *f. plur.* n, V. Geldcasse.

**Geldkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassa, forziere da, de'danari.

**Geldkästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Geldkasten, cassetta [de'danari]. It. scrigno.

**Geldkatze**, *f. plur.* n, bolgia; borsa di pelle in forma di ciutola.

**Geldkiste**, / **Geldlade**, } *f. plur.* n, V. Geldkasten.

**Geldklemm**, *agg.* scarso, sprovveduto di danari. §. geldklemme Zeiten, tempi scarsi di danaro, in cui il danaro è raro.

**Geldlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Beutellehen) feudo comprato.

**Geldliebe**, *f. senza plur.* amor del danaro.

**Geldlieferung**, *f. plur.* en, rimessa di danaro.

**Geldlos**, *agg.* privo, spoglio di, senza danaro; it. povero.

**Geldmäkler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wechselmäkler.

**Geldmangel**, *m. gen.* s; *senza plur.* penuria, mancanza, scarsezza di danaro.

**Geldnoth**, *f. senza plur.* penuria, grande scarsità, mancanza di danari.

**Geldposten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* partita; debito attivo.

**Geldrechnung**, *f. plur.* en, conto [di danaro].

**Geldreich**, *agg.* danaroso, addanajato, ricco di contanti.

**Geldsache**, *f. plur.* n, affare pecuniario, che spetta, appartenente a'danari.

**Geldsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, sacco de' danari, da porvi dentro danari.

**Geldschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che estorque danari, espilatore, segavene, segaveni.

**Geldschneiderei**, *f. plur.* en, estorsione, espilazione.

**Geldschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, scrigno, stipo da riporvi danari.

**Geldsendung**, *f. plur.* en, rimessa [di danari].

**Geldsorte**, *f. plur.* n, sorta, spezie di danaro, di moneta.

**Geldsplitterei**, *f. plur.* en, dissipamento, scialacquamento, sprecamento di danari.

**Geldsplitternd**, *agg.* costoso; che consuma molti danari.

**Geldstolz**, *m. gen.* es; *senza plur.* orgoglio, fumo che fan venire le ricchezze, per essere ricco.

**Geldstrafe**, *f. plur.* n, V. Geldbuße.

**Geldsucht**, *f. senza plur.* V. Geldgier.

**Geldsüchtig**, *agg.* V. geldgierig.

**Geldsumme**, *f. plur.* n, somma di danari.

**Geldtasche**, *f. plur.* n, tasca, taschetto de'danari.

**Geldtisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Zahltisch.

**Geldumlauf**, *m. gen.* es; *senza plur.* circolazione, giro de'danari.

**Geldverlust**, *m. gen.* es; *plur.* e, perdita di danari.

**Geldwechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cambio di danari, di monete.

**Geldwechsler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cambiamonete, cambiatore, cambista.

**Geldwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Geldsache.

**Geldwucher**, *m. gen.* s; *senza plur.* aggiotaggio.

**Geldwucherer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aggiotatore; it. usurajo.

**Geleben**, *v. n. T. di Canc.* der Hoffnung geleben daß..., vivere di, nella speranza, che...

**Gelecke**, *n. gen.* s; *senza plur.* leccamento, leccatura, il leccare. It. *Per* Leckerei, V.

**Gelee**, *n. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* (Gallerte) gelatina.

**Gelege**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Vign. p. e.* dieser Weinstock ist von ungarischem Gelege, questa vite è d'origine unghera, i tralci, la propaggine di questa vite è d'Ungheria.

**Gelegen**, *part. di* liegen, V. It. *agg.* situato, posto. §. ein gut, schlecht gelegenes Haus, una casa bene, mal situata, posta. §. hoch gelegene Wiesen, prati che giacciono in un'altura.

2) *Per* bequem, comodo, opportuno, adatto, proprio; it. favorevole. §. ein gelegener Ort, luogo opportuno, comodo, adatto. §. zur gelegenen Zeit, a tempo opportuno, comodo.

**Gelegen**, *avv.* (bequem; gefällig) comodo, comodamente, a proposito, in acconcio, in buon punto, a tempo opportuno. §. wenn es Ihnen gelegen ist, se le è comodo, se le comoda. §. es ist mir jetzt nicht gelegen, ora non mi è comodo, non mi è un'ora opportuna, non ne ho voglia, non mi cade in acconcio. §. er kommt mir recht gelegen, mi viene molto a proposito, in buon punto, molto in acconcio.

2) es ist mir viel daran gelegen, m'importa molto; mi preme, mi sta molto a cuore, che... §. es ist mir nichts daran gelegen, non me ne importa punto, nulla, non me ne curo un ette. §. an seiner Freundschaft ist mir nichts gelegen, non m'importa nulla, non m'importa un fico della sua amicizia. §. daran ist viel gelegen, è cosa che importa molto, è di grande importanza. §. was ist denn daran gelegen? che importa? che rileva? che fa?

**Gelegenheit**, *f. plur.* en, V. Lage.

2) *Per* Einrichtung, *p. e.* alle Gelegenheiten eines Hauses kennen, conoscere tutto l'interno, tutte le parti, tutti i cantucci d'una casa.

It. *Fam.* V. Wohnung.

3) *Per* Beschaffenheit, stato, condizione, congiuntura. §. nach Gelegenheit der Sachen, secondo le circostanze.

4) *Per* Bequemlichkeit, comodità, agio. §. seiner Gelegenheit pflegen, vivere con tutti gli agi; prendere le cose co'suoi agi, a suo bell'agio.

5) occasione, opportunità, incontro, occorrenza, destro. §. sich der Gelegenheit bedienen, servirsi, prevalersi dell'occasione. §. wenn die Gelegenheit kommt, sich darbietet, se viene il destro, l'incontro opportuno, se l'occasione si presenta. §. die Gelegenheit ergreifen, cogliere l'occasione, il tempo. §. die Gelegenheit fahren lassen, aus den Händen lassen, sich entgehen lassen, lasciarsi scappare di mano una bell'occasione. §. Gelegenheit zu Etwas geben, dare occasione, motivo a q. c. §. Gelegenheit zu übeln Nachreden geben, dare occasione alle male lingue, dar presa alle calunnie, dar da dire. §. ich werde bei jeder Gelegenheit bereit sein, Ihnen zu dienen, sarò pronto in ogni occorrenza di prestarle servigio. §. das gab mir Gelegenheit, zu sagen, ciò mi dette occasione di dire... §. es ist kein Wunder, man gab ihm Gelegenheit dazu, non è un miracolo, gli si dette occasione di farlo. §. die Gelegenheit zur Sünde fliehen, scansare, sfuggire l'occasione del peccato, di peccare. §. bei Gelegenheit, all'occasione, presentandosi l'occasione, dandosi il caso. §. ich werde es Dir bei Gelegenheit wiedergeben, all'occasione, presentandosi l'occasione, te lo renderò, restituirò. §. bei allen Gelegenheiten, in ogni occasione, congiuntura. §. bei der geringsten Gelegenheit, in, ad ogni minima occasione. §. bei dieser Gelegenheit hörte ich..., in questa occasione udii, intesi... §. ich werde es mit erster, nächster Gelegenheit schicken, lo manderò con la prima, la prossima occasione. §. mit Gelegenheit reisen, fare un viaggio con un legno d'incontro, d'occasione; it. con un vetturino. §. mit eigener Gelegenheit kommen, venire col proprio legno, in propria carrozza.

§. *Prov.* Gelegenheit macht Diebe, l'occasion fa l'uomo ladro; all'arca aperta il savio pecca.

6) *Per* Abtritt, il cesso, il comodo.

**Gelegenheitlich**, *agg.* V. gelegentlich.

**Gelegenheitsdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta che fa rime, versi in occasione di qualche evento; poeta, rimatore epitalamico.

**Gelegenheitsgedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, poemetto, sonetto, madrigale in occasione di qualche festa, evento, *p. e.* epitalamio e simile.

**Gelegenheitshandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio speculativo, di speculazione.

**Gelegenheitsmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kuppler) ruffiano.

**Gelegenheitsmacherinn**, *f. plur.* en, (Kupplerinn) ruffiana.

**Gelegenheitsursache**, *f. plur.* n, causa occasionale.

**Gelegentlich**, *agg.* occasionale. §. ich hatte eine gelegentliche Unterredung mit ihm, l'occasione mi procacciò, mi procurò un colloquio, un ragionamento seco lui.

**Gelegentlich**, *avv.* dandosi il caso, caso che, all'occasione, presentandosene il destro, presentandosi l'occasione; incidentemente. §. wenn du ihn gelegentlich sprichst, siehst, so..., caso che tu gli parli, dandosi il caso che tu lo vedi....

**Gelehrig**, *agg.* docile, addottrinevole; disciplinevole. §. ein gelehriger Schüler, discepolo docile. §. ein gelehriger Kopf, ingegno pieghevole, testa aperta, capace, che concepisce facilmente. §. ein gelehriges Thier, animale ammaestrevole, atto ad essere ammaestrato.

**Gelehrig**, *avv.* docilmente, addottrinevolmente, ammaestrevolmente.

**Gelehrigkeit**, *f. plur. inusit.* docilità, facilità d'imparare.

**Gelehrsam**, *agg.* V. gelehrig.

**Gelehrsamkeit**, *f. senza plur.* erudizione, dottrina, sapere, scienza. §. angemaßte Gelehrsamkeit, saccenteria. §. sich der Gelehrsamkeit widmen, darsi, dedicarsi allo studio, alle lettere.

**Gelehrt**, *agg.* erudito, dotto; letterato. §. ein gelehrter Mann, uomo erudito, dotto. §. eine gelehrte Frau, donna erudita; it. (ironisch) una dottoressa. §. eine gelehrte Abhandlung, ein gelehrtes Werk, gelehrter Briefwechsel, trattato pieno d'erudizione, opera dotta, scientifica, corrispondenza letteraria. §. gelehrte Nachrichten, notizie letterarie. §. eine gelehrte Gesellschaft, adunanza, accademia di persone dotte, erudite; società letteraria. §. die gelehrte Welt, la repubblica letteraria, i dotti. §. ein gelehrter Eid, giuramento nelle debite forme, solenne. §. die gelehrte Krankheit, l'ipocondria. §. ein gelehrter Hund, cane ammaestrato, addestrato.

§. *Fam.* das ist mir zu gelehrt, questo è troppo alto per il mio intendimento, è dell'arabo per me.

**Gelehrt**, *avv.* eruditamente, dottamente, con erudizione.

**Gelehrte**, *m. gen.* n; *plur.* n, un dotto, un erudito, letterato, uomo di lettere. §. ein großer Gelehrter, un uomo di gran dottrina, di grand'erudizione, un'arca di scienza. §. ein eingebildetes Gelehrter, un saccente, un saputello, un sacciutello.

§. *Prov.* Gelehrten ist gut predigen, a buon intenditore poche parole.

**Gelehrtenfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico, protettore delle belle lettere; *Voce dell'uso*, mecenate.

**Gelehrtenfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nemico delle lettere, dell'erudizione; it. nemico de' dotti, de'letterati.

**Gelehrtheit**, *f. senza plur.* V. Gelehrsamkeit.

**Geleier**, *n. gen.* s; *senza plur.* il suonar la lira; it. *Fig.* nojosa lentezza.

**Geleise**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gleis.

**Geleit**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Begleitung; als Höflichkeit) accompagnamento. §. er gab mir das Geleit bis an die Thür, bis unten an die Treppe, mi accompagnò fino all'uscio, giù per le scale.

2) (zur Sicherheit) scorta, condotta. §. sicherer Geleit, il salvo condotto. §. man gab ihm ein Geleit von 20 Mann, gli si dette una scorta di 20 uomini.

§. *T. di Mar.* convoglio, condotta.

3) *Per* Geleitsgeld, V.

4) *Per* Gefolge, V.

**Geleiten**, *v. a.* V. begleiten.

2) (zur Sicherheit) scortare.

§. (einen Fürsten) fare corteggio.

§. *T. di Mar.* convojare, convogliare.

**Geleiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Geleitsmann. It. Gott sei dein Geleiter! Dio t'accompagni! Dio ti sia di guida, di scorta!

2) *T. de' Cacc.* rete a maglie quadrangolari.

**Geleitlich**, *agg. P. e.* die geleitliche Obrigkeit, signore, magistrato che ha il diritto del guidaggio, di dare la scorta.

**Geleitsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio del guidaggio.

**Geleitsbediente**, *m. gen.* n; *plur.* n, uffiziale, impiegato all'uffizio del guidaggio.

**Geleitsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, salvocondotto. It. *T. di Mar.* lettera di convoglio.

**Geleitschaft**, *f. plur.* en, V. Gefolge.

**Geleitseinnahme**, *f. plur.* n, riscossione del guidaggio.

**Geleitseinnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riscuotitore del guidaggio.

**Geleitsfolge**, *f. senza plur.* dovere di scortare, di dare il guidaggio.

**Geleitsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, guidaggio.

**Geleitsmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, (Führer) guida, conduttore; it. scorta.

**Geleitsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto del guidaggio.

**Geleitsreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gendarme a cavallo.

**Geleitsschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave di convoglio, di conserva.

**Geleitsstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Trabant) satellite.

**Geleitszettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polizza, bolletta del guidaggio.

**Gelenk**, *agg.* flessibile, pieghevole; sciolto, agile; it. svelto. §. gelenke Hände, mani agili, svelte, sciolte. §. er hat einen sehr gelenken Körper, egli ha un corpo molto flessibile, pieghevole, ha le membra, le giunture sciolte.

**Gelenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuntura, articolo, piegatura, articolazione; nodo. §. (der Finger) articolo, giuntura, congiuntura. §. (am Arme) piegatura. §. (am Knie) giuntura. §. sich den Arm aus dem Gelenke fallen, slogarsi il braccio cadendo. §. zu den Gelenken gehörig, articolare. §. Schmerzen in den Gelenken, dolori articolari.

§. *Fig. Fam.* dieser Mensch hat keine Gelenke, quest'uomo è come un tronco, par fatto tutto di un pezzo.

2) (im Pferdeschwanze) nodo. §. die Gelenke (übl. Glieder) einer Kette, gli anelli d'una catena.

§. *T. de' Bot.* (des Stengels) nodo, genicolo.

§. *T. de' Calz.* (des Schuhes) il garbo.

§. *T. de' Colt.* (eines Messers) giuntura.

**Gelenkamboß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *T. dei Cald.* mela da pianare in tondo.

**Gelenkband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. d'Anat.* ligamento cassulare.

**Gelenkbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* osso sesamoideo.

**Gelenkblutader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena articolare.

**Gelenkdrüse**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* glandula mucilaginosa articolare, glenoidale, sinoviale.

**Gelenkende**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* (eines Knochens) capo, testa articolare.

**Gelenkfläche**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* faccia, faccetta articolare.

**Gelenkfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* fortsätze, *T. d'Anat.* (am untern Ende des Oberarmbeines) processo, apofisi cubitale.

**Gelenkgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. d'Anat.* doccia, condotto, canale condiloideo.

**Gelenkgrube**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* fossetta articolare delle tempie.

**Gelenkheit**, *f. senza plur.* V. Gelenkigkeit.

**Gelenkhöcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* tubercolo articolare, eminenza traversale delle guance.

**Gelenkhöle**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* V. Gelenkkapsel.

**Gelenkhügelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* tubercolo costale.

**Gelenkig**, *agg.* articolato, con giunture. It. *T. de' Bot.* genicolato. It. V. gelenk.

**Gelenkigkeit**, *f. senza plur.* flessibilità, pieghevolezza, scioltezza, agilità.

**Gelenkkapsel**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* capsula articolare.

**Gelenkknopf**, *m. gen.* es; *plur.* knöpfe, *T. di Anat.* condilo.

**Gelenkkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei*

*Bot.* spezie di mughetto [*convallaria multiflora. Lin.*].

**Gelenkmaus**, *f. plur.* mäuse, *T. d' Anat.* ganglio, gomma.

**Gelenkpfanne**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* acetabolo, carità glenoidale; glenoide.

**Gelenksaft**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Anat.* sinovia.

**Gelenksam**, *agg.* V. gelenk; lenksam.

**Gelenksamkeit**, *f. senza plur.* V. Gelenkigkeit; Lenksamkeit.

**Gelenkschalig**, *agg.* crostaceo. §. die Krabben sind gelenkschalige Thiere, i granchj sono crostacei.

**Gelenkschlagader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* arteria articolare.

**Gelenkschmiere**, *f. senza plur.* V. Gelenksaft.

**Gelenksteifheit**, *f. senza plur.* anchilosi.

**Gelenksteine**, *m. plur. T. di Min.* enerinitì; It. parti ossee di eneriniti fossili.

**Gelenkstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* pezzo osseo articolare. It. *T. di Calz.* linguetta.

**Gelenktheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* condilo; (des Schulterblattes, des Schenkelbeines) condilo scapolare. §. (des Hinterhauptbeines) parti condiloidee.

**Gelenkwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* sinovia.

**Gelenkwurz**, *f. plur. inusit. T. di Bot.* V. Gelenkkraut.

**Gelernig**, *agg.* übl. gelehrig, V.

**Gelese**, *n. gen.* s; *senza plur.* cattiva maniera di leggere, il leggere malamente.

**Gelesen**, *part. di* lesen, letto. §. ein sehr gelesener Schriftsteller, un autore che vien molto letto, ch'è in voga. §. in einer unserer gelesensten Zeitschriften, in un foglietto, giornale de' più accreditati, che vien molto letto.

**Geleucht**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Beleuchtung. Erleuchtung.

**Gelfern**, *v. n.* übl. belfern, V.

**Gelichter**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Art, Schlag) calibro, conio; qualità. §. Leute seines Gelichters machen es nicht anders, persone del suo calibro, così fatte non agiscono altrimenti. §. eines Gelichters sein, essere dello stesso calibro, conio, taccato, dello stesso pelo.

2) *in senso collettivo, P. e.* solchem Gelichter, ist Ehre und Schande fremd, razza di gente, gentaccia tale è aliena da ogni onore e vergogna.

**Gelieben**, *v. n.* übl. belieben, V. It. geliebt es Gott, se a Dio piace, piacendo a Dio.

**Geliebt**, *part. di* lieben, amato, diletto, caro. §. sein geliebtester Freund, il suo amico amatissimo, prediletto.

**Geliebte**, *m. gen.* n; *plur.* n, l'amato, il diletto; it. l' amante.

**Geliebte**, *f. gen.* n; *plur.* n, l' amata, la diletta; it. l' amante.

**Geliefern**, *v. n.* übl. gerinnen, V.

**Geliegen**, *v. n. irreg.* übl. liegen, V.

**Gelieger**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* V. Lager.

**Geliehen**, *part. di* leihen, V.

**Gelinde**, *agg.* V. weich.

2) *Per* sanft; schwach; mild, mite, dolce, benigno, soave; lieve, leggiero; temperato, moderato. §. ein gelinder Hauch, alito lieve, dolce, leggiero. §. gelinder Regen, pioviggina, pioggetta, spruzzaglia. §. gelinder Schweiß, sudor lieve, leggiero. §. gelinde Wärme, calore temperato. §. die gelinde Jahreszeit, la stagione benigna, mite, la placida temperie. §. gelindes Wetter, gelinde Luft, tempo dolce, mite, soave, aria dolce, mite, soave, temperata. §. das Wetter wird gelinder, il tempo si mitiga, si raddolcisce. §. gelindes Feuer, fuoco lento. §. eine gelinde Arzenei, medicamento mite, blando, benigno. §. ein gelindes Reiben, soffregamento, fregazione leggiera. §. die gelinde Aussprache, (eines Buchstabens) pronunzia rimessa, mite. §. gelinde Strafe, Züchtigung, pena, castigo lieve, leggiero, mite. §. ein gelinder Schmerz, dolore lieve, leggiero, moderato. §. ein gelinder Verweis, dolce riprensione, rimprovero. §. gelinde Mittel anwenden, (Einen zu bessern) impiegare moderazione, andar con le belle, buone. §. gelindere Mittel versuchen, tentar rimedj più miti, espedienti più dolci. §. gelinde Saiten aufziehen, cangiar di tuono, venire con le buone. §. allzu gelinde Moral, morale rilassata. §. um mich des gelindesten Ausdrucks zu bedienen, per servirmi della più moderata espressione.

**Gelinde**, *avv.* dolcemente, mitemente, leggiermente, benignamente, moderatamente. §. gelinde reiben, fregare leggiermente, soffregare. §. es regnet gelinde, piove leggiermente, pioviggina. §. gelinde verfahren, operare con benignità, condursi benignamente.

**Gelindigkeit**, *f. senza plur.* dolcezza, soavità, benignità. §. (der Luft) dolcezza, benignità, temperatura, temperie moderata. §. (der Strafe) moderata severità.

**Gelingen**, *v. n. irreg.* riuscire, venir fatto, aver effetto, buon successo. §. Alles, was er unternimmt gelingt ihm, tutto quel che intraprende gli riesce, egli viene a capo di tutto quel che comincia. §. wenn es mir gelänge ihn zu überreden, se mi riuscisse, se mi venisse fatto di persuaderlo. §. es wird ihm nicht gelingen, non gli riuscirà, non ci riuscirà, non gli verrà fatto.

**Gelispel**, *n. gen.* s; *senza plur.* (mit der Zunge) il frammettere lingua. It. *Per* Geflüster, bisbigliamento, il bisbigliare, bisbiglio. §. (des Windes) il susurrare.

**Gelitten**, *part. di* leiden, V.

**Gellen**, *v. n.* V. gällen.

**Gellkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Bot.* dentaria bulbifera.

**Gellschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüße, *T. d' Artigl.* tiro a rimbalzo.

**Geloben**, *v. a.* promettere; it. votare, far voto. §. Treue, Freundschaft geloben, prometter fede, amicizia. §. ihr sollet geloben und schwören, dovete giurare e promettere. §. sie gelobte ewige Keuschheit, ella votò eterna verginità, fece voto di castità perpetua.

**Gelöbniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, übl. Gelübde, V.

**Gelobt**, *part. di* loben, lodato.

2) It. *part. di* geloben, promesso; votato. §. das gelobte Land, la terra promessa, terra santa.

§. *Fig.* ein gelobtes Land, paese fertilissimo, fecondissimo.

**Gelobung**, *f. plur.* en, übl. Gelübde, V.

**Gelobungsgemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* voto; tavoletta, quadruccio votivo, per, *ex voto.*

**Gelock**, *n. gen.* es; *plur.* e, l' allettare, allettamento.

**Geloschen**, *part. di* löschen, V.

**Gelogen**, *part. di* lügen, V.

**Gelt?** *interj.* non è vero? eh? non è così? quanto va?

**Gelt**, *agg.* e *avv.* (unfruchtbar) infecondo, sterile, non pregna. §. eine gelte Kuh, Ziege, ein geltes Schaf, vacca, capra, pecora non pregna; it. sterile. §. diese Stute, Kuh geht dieses Jahr gelt, questa cavalla, vacca non figlia, non va pregna quest' anno.

**Gelte**, *f. plur.* n, (Kübel) mastello; it. secchia.

**Gelten**, *v. n. irreg.* (werth sein, kosten) valere, aver valore, costare. §. dies Gut gilt 20,000 Thaler, questo podere vale 20,000 talleri. §. was gilt dieses Tuch? quanto costa questo panno? §. hier gilt der Louisd'or zwanzig Franken, qui il luigi d' oro vale venti franchi, il corso del luigi d' oro è di venti franchi.

§. jetzt gilt das Getreide, ora i grani sono in pregio, hanno valore. §. was gilt die Wette? es gilt zehn Thaler, quanto va? scommettiamo! va dieci talleri. §. es gilt! [im Spiele] vada! §. diese Münze gilt hier nicht, questa moneta qui non ha corso. §. was gilts, er kommt nicht? quanto va, vogliamo scommettere ch'ei non viene?

2) *Per* Gültigkeit, Werth haben, valere, aver valore, essere valido, contare. §. Verstand gilt mehr als Reichthum, il sapere val più che l'avere, l' ingegno sopravanza le ricchezze. §. die meisten Stimmen gelten, la pluralità delle voci la vince, decide. §. dieser Vertrag gilt nicht, questo contratto non è valido. §. dieser Zug, dieses Spiel kann nicht gelten, questa mossa, questo giuoco è nullo, non vale. §. diese Note gilt einen ganzen Takt, questa nota vale una, ha il valore d' una battuta. §. mir gilt der Eine so viel als der Andere, l' uno m' è lo stesso che l' altro, stimo l' uno come l' altro. §. was von Einem gilt, gilt auch von den Anderen, lo stesso avviene, s' intende lo stesso si dell' uno, che degli altri. §. er gilt viel beim Minister, egli conta molto presso, ha un grand'ascendente sul ministro, può molto presso di lui. §. sein Wort gilt viel, una sua parola ha un gran peso, è di gran peso, vale molto. §. das gilt Alles nichts, tutto questo non giova nulla, è di niun conto, rilievo. §. er gilt nicht viel, è uomo di poco conto, di poca autorità, che conta poco. §. das lasse ich gelten, oh questa la passo, l' accordo; oh quest' è un'altra cosa. §. eine Rechnung, einen Posten gelten lassen, approvare un conto, una partita. §. das kann ich nicht gelten lassen, non la posso lasciar passare, menar buona.

3) für Etwas gelten, passare per ..., venir tenuto, stimato, riguardato come, quanto . . . §. er gilt für den reichsten Mann, für den besten Arzt in der Stadt, egli passa, vien tenuto, stimato, riguardato per, come il più ricco, per il miglior medico della città. §. es gilt für ausgemacht, questo si riguarda come cosa fatta, decisa, finita. §. der gute Wille gilt für die That, la buona volontà vien tenuta, stimata quanto il fatto.

4) *Per* worauf abgesehen sein, *p. e.* es gilt dein Leben, deine Ehre, ne va la tua vita, il tuo onore. §. das gilt Leben und Tod, si combatterà all' ultimo sangue, a guerra finita. §. (beim Trinken) es gilt Ihnen, es gilt die Gesundheit des Fürsten, si fa un brindisi a Lei, si beve alla sua salute, alla salute del principe. §. das gilt uns, soll uns gelten, questo viene a noi, viene a cader sopra di noi; ora tocca a noi.

5) *Per* darauf ankommen, *p. e.* hier gilt es einen Kampf, qui non c' è altro mezzo che combattere, questo farà nascere un combattimento. §. hier gilt es Fleiß, fleißig sein, su via sbrighiamoci; diamoci le mani d' attorno; vogliamo essere diligenti, lavorare più che mai. §. da galt es, wer zuerst hinkam, si faceva a chi arrivava prima, a chi era il primo ad arrivare. §. jetzt, hier gilt's, qui, ora si ci vuol coraggio, bisogna mostrar valore, convien fare degli sforzi.

6) *v. a. Per* verschneiden, castrare; capponare.

**Geltend**, *part. att.* che vale, valido. §. seine Rechte, Ansprüche geltend machen, far valere, avvalorare i suoi diritti, le sue richieste.

**Geltkuh**, *f. plur.* kühe, vacca non pregna, sterile.

**Geltling**, *m. gen.* es; *plur.* e, animale che non figlia, sterile.

**Geltschaf**, *n. gen.* es; *plur.* e, pecora sterile, non pregna.

**Geltschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, scrofa sterile, non pregna.

**Geltthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Geltling.

**Geltung**, *f. plur. inusit.* (Werth) valore. §. (einer Note) valore.

3) *Per* Verschneidung, castragione.

**Gelübde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* voto. §. ein Gelübde thun, far voto. §. ein Gelübde erfüllen, brechen, adempiere, rompere, infrangere il voto. §. die drei Gelübde, i [tre] consigli evangelici, i tre voti principali [ubbidienza, povertà, castità]. §. seine Gelübde ablegen, (von Ordensmitgliedern) fare i voti solenni.

**Gelungen**, *part. di* gelingen, riuscito. §. ein gelungenes Werk, opera ben riuscita.

**Gelust**, } *n. gen.* es; *plur.* e, voglia, appe-
**Gelüst**, } tito, concupiscenza, desiderio. §. (einer Schwangeren) voglia; it. *T. de' Med.* malacia; it. pica.

**Gelüsten**, *v. n. impers.* mich gelüstet, es gelüstet mich darnach, ne ho voglia, desiderio. §. sich Etwas gelüsten lassen, lasciarsi, farsi venir la voglia di far q. c., invogliarsi di q. c., essere tentato di . . . §. er thut, was ihm gelüstet, egli fa tutto quel che gli viene in mente, in voglia, quel che gli pare e piace. §. ich bin gewiß, das läßt er sich nicht gelüsten, son certo che non gliene verrà la voglia. §. er ließ sich gelüsten ..., s' invogliò, gli venne voglia, la voglia, si lasciò venir la voglia, gli venne il capriccio di . . . §. lassen Sie sich nicht gelüsten dies zu thun, non si lasci venir la voglia, non si lasci, per avventura, tentare di farlo. §. es gelüstet sie oft nach sonderbaren Dingen, ella ha spesso delle voglie molto strane.

**Gelze**, *f. plur.* n, porco castrato.

**Gelzen**, *v. a.* (Schweine) castrare i porci.

**Gemach**, *n. gen.* es; *plur.* Gemächer, *op.* e, (Zimmer) stanza, camera, gabinetto; appartamento. §. die königlichen Gemächer, gli appartamenti

regi, reali. §. das heimliche Gemach, il comodo, il luogo comune, il cesso.

**Gemach**, *avv.* piano, adagio. §. gemach zu Werke gehen, andar adagio, pian piano, col piè di piombo. §. es regnet ganz gemach, pioviggina, piove alla stracca. §. nur gemach! adagio! piano! non tanta fretta!

**Gemache**, *n. gen.* s; *senza plur.* übl. Machwerk.

**Gemächlich**, *agg.* (langsam, allmälig) lento, piano §. ein gemächlicher Gang, andata, andamento a passo lento, l' andare giò giò, pian piano, alla stracca.

2) *Per* bequem, mühelos, comodo, agiato. §. ein gemächliches Haus, casa comoda, agiata. §. ein gemächlicher Weg, strada comoda. §. er ist sehr gemächlich, è molto comodo, ama molto i suoi agi. §. ein gemächliches Leben führen, menare una vita comoda, vivere comodamente, co' suoi agi.

**Gemächlich**, *avv.* lentamente, pian piano, adagio, alla stracca. §. gemächlich gehen, andare, camminare pian pianino, giò giò, alla stracca.

2) *Per* bequem, comodamente, agiatamente. §. gemächlich wohnen, dimorare con tutti i suoi agi, aver una casa comoda. §. gemächlich leben, vivere agiatamente, negli agi, comodamente.

**Gemächlichkeit**, *f. plur.* en, (Bequemlichkeit) comodità, agiatezza, agio, comodo. §. die Gemächlichkeit lieben, amare le sue comodità, i suoi agi. §. die Gemächlichkeiten des Lebens, le comodità, gli agi della vita.

**Gemachschmücker**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* tappezziere.

**Gemächt**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Machwerk.

2) *Per* Zeugungsglied, membro genitale, virile; verga.

It. *Per* Ehegatte, übl. V.

**Gemahl**, *m. gen.* es; *plur.* e, consorte, sposo; it. marito. §. wie befindet sich Ihr Herr Gemahl? come sta il suo signor consorte?

**Gemählde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gemälde.

**Gemahlen**, *part. di* mahlen, V.

**Gemahlinn**, *f. plur.* en, consorte, sposa; it. moglie.

**Gemahnen**, *v. a.* V. erinnern.

2) *v. imperson.* es gemahnt mich, mi sembra, mi pare.

**Gemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quadro, pittura.

§. *Fig. Per* Schilderung, descrizione; pittura, quadro. §. ein Gemälde wovon entwerfen, fare una pittura, descrizione, un quadro di q. c.

**Gemäldehandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di pitture, di quadri.

**Gemäldehändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di quadri.

**Gemäldeliebhaber**, *m. gen.* s; *senza plur.* dilettante, amante di quadri.

**Gemäldesaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, galleria di quadri.

**Gemäldesammlung**, *f. plur.* en, raccolta di pitture, di quadri.

**Gemangkorn**, *n. gen.* es; *senza plur.* grano mescolato.

**Gemarkung**, *f. plur.* en, (eines Dorfes, einer Stadt) distretto, estensione del territorio d'un villaggio, di una città ec.

**Gemäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Maß) misura.

**Gemäß**, *agg.* übl. angemessen, V.

**Gemäß**, *prep.* conforme, secondo. §. dem Befehle gemäß handeln, agire, operare conforme, secondo gli ordini. §. seinem Stande gemäß leben, vivere conforme il suo stato. §. unserer Abrede gemäß, secondo il nostro concertato, i nostri patti. §. der Klugheit gemäß, conforme, secondo le regole della prudenza. §. das ist der Wahrheit gemäß, questo è conforme alla, la verità.

**Gemäßheit**, *f. senza plur.* (Angemessenheit) convenienza, congruenza, conformità. §. in Gemäßheit dessen, in conformità di che. §. in Gemäßheit des königlichen Befehls, in conseguenza dell' ordine, secondo l' ordine del re.

**Gemäßigt**, *part. di* mäßigen, moderato, temperato. §. ein gemäßigter Himmelsstrich, clima temperato. §. gemäßigte Grundsätze, massime moderate.

**Gemäuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* muraglia, le mura. §. die Eulen nisten in altem Gemäuer, i gufi fanno i loro nidi sovra le, nelle antiche muraglie.

**Gemein**, *agg.* (häufig) comune. §. dieser Baum ist in diesem Lande sehr gemein, quest' albero è molto comune in questo paese. §. die gemeinsten Kräuter, le più comuni erbe.

2) *Per* gewöhnlich, comune, ordinario; triviale §. das gemeine Jahr, l' anno comune, volgare. §. der gemeine Lauf der Dinge, il corso ordinario delle cose. §. Etwas Gemeines, cosa ordinaria, q. c. d'ordinario. §. ein Mensch von gemeiner Größe, uomo di statura ordinaria. §. der gemeine Menschenverstand, il senso comune; il buon senso, giudizio. §. dieses Werk enthält lauter gemeine Gedanken, questa opera non contiene che pensieri comuni, volgari, triviali, triti. §. er erhebt sich über das Gemeine, passa, sopravanza il comune; s' innalza al di sopra del volgare. §. ein Ausdruck des gemeinen Lebens, espressione, voce della vita comune, familiare. §. man sagt im gemeinen Leben..., nella vita comune si dice, si dice familiarmente. §. ein gemeiner Soldat, soldato comune, semplice soldato.

3) *Per* allgemein, comune, generale, pubblico. §. das gemeine Wesen, il ben comune; it. la repubblica. §. das gemeine Beste, il ben generale, pubblico. §. Etwas gemein machen, accomunare, far comune q. c. §. das gemeine Recht, il gius pubblico, comune. §. das ist allen Menschen gemein, questo è comune a tutti, ad ognuno. §. mit Einem gemeine Sache machen, far cosa comune con qualcuno. §. dies habe ich mit dir gemein, questo m' è comune con te. §. diesen Fehler, diese Neigung hast du mit mir gemein, noi due abbiamo lo stesso difetto, la stessa inclinazione.

4) *Per* der Gemeinde gehörig, comunale, comune, del comune. §. gemeine Triften, pascoli, prati comuni, comunali.

5) *Per* niedrig, comune, ordinario; volgare, basso, plebeo, popolare, vile. §. dies ist mir zu gemein, questo m' è troppo ordinario, comune, l'ho troppo a vile. §. ein gemeines Aussehen, una faccia, un aspetto ordinario, comune. §. eine gemeine Sprache, ein gemeines Benehmen, linguaggio popolare, plebeo, maniere comuni, di persone ordinarie. §. der gemeine Mann, uomo volgare, della classe del popolo; il volgo. §. der gemeine Pöbel, la plebe, il basso popolo. §. ein gemeiner Ausdruck, ein gemeines Sprichwort, voce bassa, di bassa lega, proverbio basso, popolare. §. die gemeine Sprache, il parlar comune, il linguaggio volgare. §. er ist von gemeinem Stande, è di bassa estrazione, di nascita plebea; è persona del volgo. §. das war recht gemein von ihm, questo era molto comune da parte sua, si è condotto da uomo ordinario, comune.

**Gemein**, *avv.* comune, comunemente, volgarmente, ordinariamente, ordinario, bassamente, trivialmente. §. sich mit Jemand gemein machen, accomunarsi, familiarizzarsi con alcuno. §. gemein reden, sich gemein aufführen, parlare come il volgo, ordinario, come le persone ordinarie, condursi, comportarsi da persona del volgo, ordinaria. It. V. insgemein.

**Gemeinacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo comunale.

**Gemeinde**, *f. plur.* n, (eines Ortes) il comune, la comunità.

2) (einer Pfarre) parrocchia, cura; i parrocchiani. §. die christliche Gemeinde, la comunione cristiana, il cristianesimo, la cristianità. §. eine starke, zahlreiche Gemeinde, una parrocchia che ha, fa molte anime. §. der Pfarrer wurde von seiner ganzen Gemeinde geliebt, il curato veniva amato da tutti i suoi parrocchiani.

**Gemeindebulle**, *m. gen.* n; *plur.* n, toro del comune.

**Gemeindeglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, membro, socio d' una comunità.

**Gemeindegut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, bene del comune, ben comunale.

**Gemeindehaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa del comune, della comunità.

**Gemeinderath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere del comune, della comunità.

**Gemeinderecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto della comunità.

**Gemeindeschule**, *f. plur.* n, scuola comunale, del comune.

**Gemeindevorsteher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* proposto, capo de' comuni.

**Gemeine**, *f. plur.* n, V. Gemeinde.

**Gemeine**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. Mil.* ein Gemeiner, soldato comune, soldato semplice. §. das Haus der Gemeinen, (in England) la camera bassa, dei Comuni.

**Gemeingefühl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* senso comune.

**Gemeingeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito del ben comune [che regna in un popolo, in una società ec.]

**Gemeingültig**, *agg.* generalmente riceruto, riconosciuto.

**Gemeingut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, ben pubblico, del pubblico. It. V. Gemeindegut.

**Gemeinheit**, *f. plur.* en, qualità di ciò ch' è comune, ordinario, volgare, triviale.

2) Gemeinheit des Standes, la bassezza dell'estrazione. §. (eines Ausdrucks, der Schreibart) bassezza, volgarità, trivialità. §. (eines Charakters) bassezza, viltà. §. solche Gemeinheiten verbitte ich mir, non voglio, non soffrirò mai tali scostumatezze; astenetevi da parole, atti sì sconci, comuni; avvertite di non commettere più sì disoneste cose, che non le voglio.

3) *Per* Gemeinde, V.

**Gemeinherrschaft**, *f. plur.* en, dominio comune.

**Gemeinhin**, *avv.* V. gemeiniglich, gewöhnlich.

**Gemeinhirt**, *m. gen.* en; *plur.* en, pastore del comune.

**Gemeinholzung**, *f. plur.* en, bosco comunale.

**Gemeinhutung**, *f. plur.* en, pascoli, prati comuni.

**Gemeiniglich**, *avv.* (gewöhnlich, insgemein) comunemente, ordinariamente, per l' ordinario, per lo più; in generale.

**Gemeinnützig**, } *agg.* d'utilità generale, pub-
**Gemeinnützlich**, } blica.

**Gemeinnützig**, *avv.* in modo utile al pubblico.

**Gemeinnützigkeit**, *f. plur. inusit.* utilità generale, pubblica.

**Gemeinochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Gemeindebulle.

**Gemeinort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, } (in der
**Gemeinplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, } Rede)
**Gemeinsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, } cosa ricantata, luogo comune; trivialità.

**Gemeinsam**, *agg.* V. gemeinschaftlich.

**Gemeinschaft**, *f. plur.* en, comunione, comunità; compagnia. §. Gemeinschaft der Güter, comunione de' beni. §. Etwas in Gemeinschaft besitzen, possedere q. c. in comune, insieme. §. mit Einem in Gemeinschaft leben, vivere in comunità, insieme, far vita comune con alcuno. §. Gemeinschaft mit Einem machen, far cosa comune con uno, entrare in compagnia con alcuno.

2) *Per* Verbindung, comunione, unione, connessione. §. die Gemeinschaft zwischen Leib und Seele, commercio, unione relativa dell' anima col corpo. §. von der Gemeinschaft der Kirche ausschließen, scomunicare. §. die Gemeinschaft der Heiligen, la comunione de' santi.

3) *Per* Umgang, commercio, pratica, familiarità. §. Gemeinschaft mit Einem haben, avere familiarità, commercio, pratica con alcuno. §. er hat keine Gemeinschaft mit ihm, non ha pratica con lui, non istà in veruna relazione seco lui.

**Gemeinschaftlich**, *agg.* comune. §. eine gemeinschaftliche Treppe, Stube, ein gemeinschaftlicher Hof, Eingang u. s. w., scala, stanza, cortile, ingresso ec. comune. §. eine gemeinschaftliche Mauer, muro di mezzo. §. gemeinschaftliche Gefahr, pericolo comune. §. dies geht auf gemeinschaftliche Kosten, questo si fa a spese comuni. §. gemeinschaftlicher Vortheil, interesse, vantaggio comune. §. gemeinschaftliche Güter, beni comuni.

**Gemeinschaftlich**, *avv.* comunemente, in comune, insieme, in compagnia. §. gemeinschaftlich leben, vivere, stare insieme, vivere in comunità, far vita comune. §. ein Zimmer gemeinschaftlich bewohnen, abitare insieme, coabitare [una camera]. §. gemeinschaftlich essen, arbeiten, mangiare insieme, aver tavola comune, lavorare insieme. §. Etwas gemeinschaftlich besitzen, possedere q. c. in comune.

**Gemeinschießen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tirare a segno [d' una comunità].

**Gemeinsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Gemeingeist.

**Gemeinsmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, V. Gemeindeglied.

**Gemeinspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, V. Gemeinort, Gemeinplatz.

**Gemeint**, *part. di* meinen, V. It. so ist es nicht gemeint, la cosa non va intesa così; non bisogna prenderla per questo verso; non s'intende dir questo; non è questa la mia, sua, nostra, ec. intenzione. §. es war nicht so böse gemeint, la mia, la nostra intenzione non era così cattiva; così male non si è pensato.

**Gemeintrift**, *f. plur.* en, pascoli del comune.

**Gemeinverständlich**, *agg.* generalmente intelligibile, chiaro ad ognuno.

**Gemeinvieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* bestiame del comune.

**Gemeinwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, selva, bosco comunale, del comune.

**Gemeinwesen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il comune; la repubblica.

**Gemeinwiese**, *f. plur.* n, prato comunale, del comune.

**Gemeinwohl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* comune, universale benessere.

**Gemelke**, *n. gen.* s; *senza plur.* il mugnere; il trarre latte.

**Gemenge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il mescolare, mescolamento. It. V. Gemengsel.

**Gemengsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mescolanza, mescuglio; guazzabuglio.

**Gemerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Merkmal; Spur, Fährte. It. *T. de' Min.* intaglio fatto nella rocca [per contrassegno].

**Gemesse**, *n. gen.* s; *senza plur.* il misurare. It. V. Gemäß.

**Gemessen**, *part. di* messen, misurato. It. gemessene Befehle, ordini precisi, comandi espressi.

**Gemessenheit**, *f. senza plur.* (der Befehle) precisione.

**Gemetzel**, *n. gen.* s; *senza plur.* macello, strage, uccisione.

**Gemieden**, *part. di* meiden, V.

**Gemisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* il mischiare, il mescolare. It. mischianza; mescuglio, mescolanza; mistura.

§. *Fig.* sein Charakter ist ein Gemisch von Stolz und Schwäche, il suo carattere è un miscuglio d'orgoglio e di debolezze.

**Gemischt**, *part. di* mischen, V. It. eine gemischte Gesellschaft, brigata di persone d'ogni ceto.

**Gemme**, *f. plur.* n, *Voce lat.* pietra intagliata, incisa.

**Gemocht**, *part. di* mögen, V.

**Gemolken**, *part. di* melken, V.

**Gemorde**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* V. Gemetzel.

**Gems**, *m. gen.* en; *senza plur. T. de' Min.* schisto micaceo, micaschisto.

**Gemsbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, camoscio.

**Gemse**, *f. plur.* n, camoscio.

**Gemsenfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di camoscio.

**Gemsenfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. dei Chir.* pellicano.

**Gemsenhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelo di camoscio.

**Gemsenjagd**, *f. plur.* en, caccia de' camosci.

**Gemsenjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatore di camosci.

**Gemsenkugel**, *f. plur.* n, egagropila [pallottola, che trovasi talvolta nello stomaco del camoscio].

**Gemsfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Gemsenfell.

**Gemsleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pelle, cuojo di camoscio; it. camoscio.

**Gemsledern**, *agg.* di [cuojo di] camoscio.

**Gemswurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* doronico.

**Gemsziege**, *f. plur.* n, camoscia, camozza.

**Gemüll**, *n. gen.* es; } *plur. inusit.* { (von Steinen, Holz
**Gemülen**, *n. gen.* s; }
u dergl.) rottami, muriccia, rimasugli di fabbriche, calcinaccio.

**Gemünzt**, *part. di* münzen, V.

**Gemurmel**, *n. gen.* s; *senza plur.* mormorio, susurro, bisbiglio. §. es erhob sich ein freudiges Gemurmel, si levò un bisbiglio di gioja. §. (des Wassers, der Bäche) mormorio.

**Gemurre**, *n. gen.* s; *senza plur.* borbottamento, il borbottare; borboglio, borbottio.

**Gemüse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* legume, civaje. §. frisches grünes Gemüse, verdura, erbaggi, camangiare. §. trocknes Gemüse, legumi [secchi].



**Gemüsebau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* coltura de' legumi.

**Gemüsegarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, (Küchengarten) orto. §. ein kleiner Gemüsegarten, orticello.

**Gemüsepflanze**, *f. plur.* n, (Küchenkräuter) erbaggi, legumi, camangiare.

**Gemüßiget**, *part. di* müßigen, V. sich gemüßiget sehen, vedersi costretto, necessitato, obbligato.

**Gemußt**, *part. di* müssen, V.

**Gemüth**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Herz) animo; cuore, sentimenti, anima; indole. §. ein böses, schlechtes, boshaftes, niederträchtiges Gemüth, animo cattivo, malvagio, maligno, vile, abbietto. §. ein gutes, edles, erhabenes, herrliches Gemüth, buona indole, buone viscere, buon carattere, buona tempra, animo nobile, grande, cuor magnanimo. §. sein Gemüth auf Etwas richten, rivolgere l'animo, il pensiero a checchessia. §. dieser Mensch hat kein Gemüth, costui non ha il cuor ben fatto, ha un'anima insensibile, è incapace di ogni buon, nobile sentimento. §. sich Etwas zu Gemüthe ziehen, porsi in cuore, aver a cuore q. c., affannarsi di q. c. It. *Fig.* (im Scherz) *p. e.* sich eine Flasche Wein, ein gebratenes Huhn zu Gemüthe ziehen, far passare una bottiglia di vino nello stomaco, mangiarsi una pollanca arrosto, cibarsene. §. Einem Etwas zu Gemüthe führen, mettere in animo, rappresentare q. c. ad uno. §. mit ruhigem Gemüthe, con animo tranquillo, posato, quieto.

2) *plur.* Gemüther, *Per* Mensch, *p. e.* die Gemüther reizen, aufbringen, besänftigen, irritare, mettere in agitazione; raddolcire, riconciliare gli animi. §. die edelsten Gemüther sind oft ..., le persone dotate de' più nobili sentimenti sono spesse fiate ...

**Gemüthlich**, *agg.* e *avv.* disposto a ... It. sensibile, affettuoso, cordiale. §. es ist mir heute nicht gemüthlich zu ..., oggi non sono disposto a ..., non ho voglia, genio di .... §. ein gemüthlicher Mensch, uomo di buone viscere, che ha un cuor sensibile, un cuor ben fatto. §. eine gemüthliche Unterhaltung, discorso cordiale, affettuoso. §. gemüthliche Verse, versi affettuosi, pieni di sentimento. §. da gehen sie ganz gemüthlich mit einander spazieren, eccoli là che se ne vanno a spasso insieme a loro bell'agio, a loro diletto, contenti e felici, con tutta placidezza.

**Gemüthlichkeit**, *f. plur.* en, disposizione; propensione, genio. It. buon animo, buone viscere; cordialità.

**Gemüthsart**, *f. plur.* en, indole, carattere, tempra, animo. §. ein Mensch von sanfter Gemüthsart, uomo di dolce tempra. §. ein Knabe von guter Gemüthsart, ragazzo di buona indole.

**Gemüthsbeschaffenheit**, *f. plur.* en, V. Gemüthszustand.

**Gemüthsbewegung**, *f. plur.* en, commovimento, agitazione, commozione dell'animo. It. affetti. §. heftige Gemüthsbewegungen sind schädlich, i violenti affetti, i trasporti, le agitazioni dell'animo son nocive all'uomo.

**Gemüthsfähigkeit**, *f. plur.* en, contegno, compostezza, tenor dell'animo.

**Gemüthsfassung**, *f. plur.* en, } dono dell'animo, talento.
**Gemüthsgabe**, *f. plur.* n, }

**Gemüthskraft**, *f. plur.* kräfte, forza d'animo.

**Gemüthskrank**, *agg.* malinconico, mesto, che ha l'animo travagliato, afflitto, appassionato. It. infermo di mente, di spirito debole; ipocondrico.

**Gemüthskrankheit**, *f. plur.* en, malinconia, mestizia, travaglio, passione d'animo. It. infermità di mente, debolezza di spirito; ipocondria.

**Gemüthsneigung**, *f. plur.* en, propensione, inclinazione; tendenza dell'animo.

**Gemüthsregung**, *f. plur.* en, V. Gemüthsbewegung.

**Gemüthsruhe**, *f. senza plur.* quiete, tranquillità, pace, placidezza d'animo.

**Gemüthsstärke**, *f. senza plur.* forza d'animo; costanza.

**Gemüthsstimmung**, *f. plur. inusit.* disposizione [dell'animo]; genio; umore.

**Gemüthsunruhe**, *f. plur. inusit.* inquietudine, agitazione, turbamento d'animo.

**Gemüthsveränderung**, *f. plur.* en, alterazione d'animo; cambiamento di disposizione.

**Gemüthsverfassung**, *f. plur. inusit.* } stato, situazione, tenore dell'animo; disposizione, umore.
**Gemüthszustand**, *m. gen.* es; *plur.* zustände, }

**Gemüthvoll**, *agg.* V. gemüthlich.

**Gen**, *prep.* (gegen) verso, a. §. die Augen, Arme gen Himmel heben, elevare, innalzare gli occhi, levare, alzare le mani al cielo. It. *Poet. Per* nach, verso. §. er zog gen Bagdad, se n'andava verso Bagdad.

**Genabelt**, *part. T. de' Bot.* umbilicato.

**Genage**, *n. gen.* s; *senza plur.* il rodere, rodimento.

**Genähe**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cucire, cucimento. It. *Per* das Genähte, cucitura, il cucito.

**Genannt**, *part. di* nennen, nominato, chiamato, detto.

**Genant**, *agg.* (zwingend, einengend) *Voce franc.* incomodo, molesto.

**Genas**, *imperf. indic.* V. genesen.

**Genasche**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'assaggiare per ghiottornia, golosità.

**Genäschig**, *agg.* V. naschhaft.

**Genäse**, *imperf. sogg.* }
**Genasen**, *imperf. indic.* }
**Genäsen**, *imperf. sogg.* }
**Genasest**, *imperf. indic.* } V. genesen.
**Genäsest**, *imperf. sogg.* }
**Genaset**, *imperf. indic.* }
**Genäset**, *imperf. sogg.* }
**Genast**, *imperf. indic.* }

**Genau**, *agg.* esatto, accurato, puntuale. It. minuto, circostanziato. It. stretto; intimo. §. eine genaue Rechnung, conto esatto, giusto. It. circostanziato. §. ein genauer Bericht, eine genaue Erzählung, ragguaglio, rapporto minuto, circostanziato; racconto fedele, narrazione esatta. §. ich weiß alle genaue Umstände dieses Vorfalls, io conosco ogni particolarità, ogni più minuta circostanza di questo evento. §. eine genaue Untersuchung, esame rigoroso, ricerca esatta, scrupolosa, minuta. §. Etwas im genauesten Verstande nehmen, prendere q. c. nel più stretto significato del termine, a rigore. §. genaue Maßregeln nehmen, treffen, prendere giuste misure. §. der genauste Preis, l'ultimo, il più ristretto prezzo. §. ein genauer Freund, amico stretto, intimo, intrinseco. §. eine genaue Freundschaft, Verbindung, amicizia stretta, intima, unione strettissima. §. mit genauer Noth, a stento, a pena.

2) *Per* sparsam, economo, stretto in cintola, tirato. §. sie ist genau, è molto economa, tirata, risparmia volentieri, non è larga di mano. §. er ist zu genau, egli è troppo tenace, stretto in cintola, tiene la borsa stretta, la guarda nel sottile.

**Genau**, *avv.* esattamente, minutamente, accuratamente, puntualmente, per l'appunto; it. strettamente; precisamente. §. diese Thür schließt nicht genau, questa porta non accosta, non combacia bene. §. dieses Kleid liegt genau an, quest'abito mi sta a puntino, bene aggiustato al corpo, alle carni. §. Etwas genau wissen, sapere q. c. esattamente, minutamente. §. ich weiß es nicht ganz genau, nicht so genau, non lo so troppo bene, così di preciso. §. seine Pflichten genau erfüllen, adempiere esattamente i suoi doveri. §. Einen genau kennen, conoscere uno perfettamente, a fondo, benissimo. §. man muß es nicht so genau nehmen, non bisogna poi prender le cose con tanto rigore, essere tanto sofistico, così difficile. §. er nimmt Alles sehr genau, egli prende tutte le cose con rigore, alla lettera; egli vede, cerca il pel nell'uovo. §. genau verbunden, strettamente unito. §. aufs genauste, esattissimamente, minutissimamente, puntualissimamente ec. §. genau genommen, presa, prendendo la cosa a rigore, scrupolosamente; rigorosamente parlando. §. eine Waare genau behandeln, stiracchiare il prezzo, prezzolare con sottigliezza. §. genau eintreffen, arrivare a puntino. §. er gibt genau so viel aus als er einnimmt, egli spende per l'appunto tanto quanto incassa.

2) *Per* sparsam, wirthlich, strettamente, sottilmente, magramente, scarsamente, a stecchetto. §. sehr genau leben, vivere a stecchetto, scarsamente, molto strettamente, magramente. §. sich genau behelfen müssen, dover vivere a stento, a stecchetto, piatire il pane. §. Alles sehr genau einrichten, disporre, ordinare ogni cosa con risparmio, economicamente, con ristrettezza.

**Genauigkeit**, *f. senza plur.* esattezza, accuratezza, puntualità, precisione.

2) *Per* Sparsamkeit, parsimonia, economia; ristrettezza, scarsità.

**Genealog**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* (Geschlechtskundige) genealogo, genealogista.

**Genealogie**, *f. plur.* n, *Voce greca* (Geschlechtskunde) genealogia.

**Genealogisch**, *agg.* genealogico.

**Genealogist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Genealog.

**Genehm**, *agg.* V. angenehm.

It. *avv. P. e.* Etwas genehm halten, approvare, avere a grado q. c. gradirla; acconsentire a q. c. §. Etwas nicht genehm halten, disapprovare q. c., non gradirla.

**Genehmhalten**, *n. gen.* s; *senza plur.* } V. Genehmigung.

**Genehmhaltung**, *f. plur. inusit.* } V. Genehmigung.

**Genehmigen**, *v. a.* (billigen) approvare, avere a grado; gradire, aggradire; acconsentire. §. ein Gesuch genehmigen, assentire, accordare una domanda. §. nicht genehmigen, disapprovare, non gradire. §. einen Vorschlag genehmigen, assentire, accettare una proposizione. §. Verträge genehmigen, ratificare una convenzione. §. einen Wechsel genehmigen, accettare, onorare una cambiale. §. (in Briefen, am Ende) Genehmigen Sie u. s. w., gradisca, aggradisca ec.

**Genehmiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [eines Wechsels] accettante.

**Genehmigung**, *f. plur.* en, approvazione, consenso, consentimento, assentimento. §. (eines Vertrags) ratificazione. §. (eines Wechsels) accettazione. §. mit, ohne Genehmigung seines Vaters, con, senza il consenso, l'approvazione di suo padre.

**Geneigen**, *v. n.* Einem geneigen, (übl. geneigt sein) voler bene, essere inclinato ad alcuno.

**Geneigt**, *part. di* neigen, V. §. eine geneigte Fläche, piano chinato, inclinato. §. It. zu Etwas geneigt sein, essere inclinato, propenso, portato, proclive, dedito a q. c. §. er ist von Natur zur Verschwendung geneigt, è di sua natura inclinato a dissipare. §. zu Krankheiten geneigt sein, essere sottoposto a malattie.

2) *Per* gewogen, zugethan, inclinato, propenso, affezionato, portato, benevolo. §. Einem geneigt sein, essere inclinato ad uno; avere inclinazione, propensione per alcuno, volergli bene, portargli affetto. §. ein geneigtes Gehör, Ohr leihen, degnarsi di dar ascolto, orecchio, di ascoltare. §. ich empfehle mich Ihrem geneigten Andenken, (in Briefen) mi raccomando alla benevole rimembranza di Lei; mi degni della sua memoria §. geneigter Leser! geneigte Zuhörer! cortese, benevolo lettore! benevoli uditori!

**Geneigt**, *avv.* affezionatamente, con affezione; it. cortesemente, benevolmente.

**Geneigtheit**, *f. plur. inusit.* (einer Fläche u. s. w.) inclinazione. §. (zu Etwas) inclinazione, propensione.

§. *Per* Gewogenheit, inclinazione, affezione, benevolenza, attaccamento.

**General**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* generale; it. duce, capitano. It. (eines geistlichen Ordens) generale.

**General**, *agg. Voce lat.* generale; principale.

**Generaladjutant**, *m. gen.* en; *plur.* en, ajutante di campo.

**Generaladmiral**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* admiräle, ammiraglio generale, supremo.

**Generalarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, medico generale dell'esercito.

**Generalat**, *n. gen.* es; *plur.* e, generalato, dignità, carica di generale.

**Generalauditor**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, auditore generale.

**Generalbaß**, *m. gen.* sses; *plur.* bässe, basso continuo. It. il contrappunto.

**Generalbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, ordine del giorno [emanato dal generale].

**Generalcapitel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Ordens) capitolo generale.

**Generalchirurgus**, *m. indeclin.* chirurgo generale dell'armata.

**Generalcommissair**, *m. gen.* es; *plur.* e, commissario generale.

**Generaldirector**, *m. gen.* s; *plur.* en, direttor generale.

**Generaleinnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riscotitore, ricevitore generale.

**Generalfeldmarschall**, *m. gen.* es; *plur.* marschälle, maresciallo generale di campo; generalissimo.

**Generalfeldwachtmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* general maggiore.

**Generalfeldzeugmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comandante in capite dell'artiglieria.

**Generalfiscal**, *m. gen.* es; *plur.* e, fiscale generale.

**Generalgewaltiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* gran preposto, prevosto dell'armata.

**Generalinn**, *f. plur.* en, la sposa, moglie d'un generale.

**Generalisiren**, *v. a. Voce lat.* (verallgemeinen) generalizzare, generaleggiare.

**Generalissimus**, *m. indeclin.* generalissimo.

**Generalität**, *f. plur.* en, i generali d'un'armata.

**Generalkarte**, *f. plur.* n, carta generale.

**Generalkasse**, *f. plur.* n, cassa generale.

**Generalkriegscommissair**, *m. gen.* es; *plur.* e, commissario generale di guerra.

**Generalkriegszahlmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ricevitore generale dell'armata.

**Generallandtag**, *m. gen.* es; *plur.* e, dieta generale.

**Generallieutenant**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op. plur.* s, luogotenente generale.

**Generalliste**, *f. plur.* n, lista, registro generale.

**Generalmajor**, *m. gen.* s; *plur.* e, *op.* s, general maggiore.

**Generalmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, la generale. §. den Generalmarsch schlagen, battere la generale, suonare a raccolta.

**Generalmusterung**, *f. plur.* en, mostra, rivista generale [delle truppe].

**Generalpächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* appaltatore generale.

**Generalpardon**, *m. gen.* es; *plur.* e, amnistia, perdono generale.

**Generalquartiermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quartiermastro generale.

**Generalschatzmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tesoriere generale.

**Generalstaaten**, *m. plur.* gli stati generali.

**Generalstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, stato maggiore.

**Generalsturm**, *m. gen.* es; *plur.* stürme, assalto, sforzo, attacco generale.

**Generalsuniform**, *f. plur.* en, divisa, assisa d'un generale.

**Generalsuperintendent**, *m. gen.* en; *plur.* en, soprantendente generale [delle parrocchie d'una provincia, d'un paese.]

**Generalswürde**, *f. plur.* n, dignità di generale, generalato.

**Generalvorsteher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soprastante generale.

**Generalwagenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intendente generale de' carriaggi.

**Genesen**, *v. n. irreg.* guarire, risanare, ristabilirsi, ricuperare la salute, uscir di malattia. §. von einer Krankheit genesen, guarire, risanare, ristabilirsi d'una malattia; uscir di malattia.

§. *Fig.* von einer Leidenschaft genesen, guarire d'una passione, spogliarsene. §. eines Kindes genesen, sgravarsi [del feto], mettere al mondo un fanciullo; partorire.

**Genesen**, *part.* des Vorigen.

**Genesend**, *part. att.* convalescente.

**Genesung**, *f. plur. inusit.* convalescenza, riconvalescenza; guarigione.

**Genettkatze**, *f. plur.* n, fossana.

**Geneuß**, *imper.* } V. genießen.

**Geneußest**, } *pres. indic.* } V. genießen.

**Geneußt**, } *pres. indic.* } V. genießen.

**Genial**, *agg.* geniale, di genio, d'ingegno. §. ein genialer Mensch, uomo geniale, d'ingegno, di gran genio. §. ein geniales Werk, opera geniale, piena di ingegno, di sublime ingegno.

**Genick**, *n. gen.* es; *plur.* e, nuca; it. coppa. §. ein Schlag ins Genick, un colpo tra capo e collo. §. Einem das Genick abstoßen, dare il colpo di grazia ad uno. §. (sich) das Genick brechen, rompersi il collo. §. einem Thiere das Genick brechen, rompere la nuca, dinoccolare una bestia.

**Genicken**, *v. a. T. de' Cacc.* (ein Wild) dinoccolare, rompere la nuca.

**Genickfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, *T. dei Cacc.* coltellata nella nuca. It. (Delinquenten) colpo di grazia.

**Genickfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* coltello.

**Genickschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, dolore nella nuca, di nuca.

**Genie**, *n. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* genio, ingegno. §. ein Mensch von Genie, ein Genie, uomo di genio, d'ingegno. §. ein großes Genie, un gran genio, uomo di gran genio, ingegno. §. ein erhabenes Genie, un ingegno sublime, eminente. §. das Genie erschafft, das Talent setzt ins Werk, il genio, l'ingegno crea, inventa, l'uomo di talento mette in opera.

**Geniecorps**, *n. indeclin. T. Mil.* corpo d'ingegneri.

**Geniestreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tratto, tiro geniale, d'un bell'umore; tiro da talentaccio.

**Genieß**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Cacc.* V. Hundsbeil.

**Genießbar**, *agg.* godibile. It. mangiabile, bevibile. It. *Fig.* er ist heute nicht genießbar, oggi non si può godere, profittare gran fatto della sua presenza, è di cattivo umore.

**Genießbarkeit**, *f. plur. inusit.* qualità di ciò ch'è godibile, mangiabile.

**Genießbrauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Nießbrauch, V.

**Genießen**, *v. a. irreg.* godere, godersi, fruire. §. eine, einer Sache genießen, godere una cosa, godersi d'una cosa; it. possederla, esserne in possesso. §. die, der Ruhe genießen, goder riposo, pace. §. viele Vortheile genießen, godere molti vantaggi. §. Eines Freundschaft genießen, possedere, godere dell'amicizia d'alcuno. §. Jemand, Jemandes Umgang genießen, godere della famigliarità, pratica di alcuno. §. einander genießen, godersi insieme. §. ein Frauenzimmer (fleischlich) genießen, godersi una, godersi d'una [donna]. §. die Achtung Aller genießen, godere, fruire, possedere la stima di tutti. §. Unterricht genießen, avere lezione, venire istruito; godere le istruzioni, gl'insegnamenti d'alcuno. §. Wohlthaten genießen, fruire de' benefizj d'alcuno, venire beneficato. §. diese Verse sind nicht zu genießen, questi versi non sono da ingojare, da leggere tanto, son pessimi.

2) Speise und Trank genießen, mangiare e bere. §. ich habe heute noch nichts genossen, oggi sono ancora digiuno, non ho gustato, mangiato nulla, la minima cosa. §. genießen Sie Etwas hiervon, ne assaggi un tantino, un bocconcino. §. das Abendmahl genießen, ricevere la comunione, l'Eucaristia.

3) *T. de' Cacc.* der Hund ist genossen, il cane ha già fiutato la polvere, è inanimito. §. der Jäger hat genossen, il cacciatore ha già tirato, sparato.

**Genießend**, *part. att.* godente.

**Genießlust**, *f. senza plur.* appetito; voglia di mangiare.

**Genietet**, *part.* ribadito.

**Geniewesen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. Mil.* ingegneria.

**Geniren**, *v. a. Voce franc.* mettere in, dare suggezione; incomodare, molestare; dare noja, impaccio.

**Genirt**, *part.* incomodato, molestato. §. genirt sein, essere ristretto, limitato, impedito da q. c.

**Genist**, *n. gen.* es; *plur.* e, (von Stroh, Aesten) fuscelli, pagliuche, pagliuzze, frasconi.

**Genister**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* ginestra, ginestro.

**Genitiv**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Gram.* il genitivo.

**Genius**, *m. sing. indeclin.*; *plur.* Genien, *T. di Mit.* (Schutzgott) genio. §. mein guter Genius gab mir ein, zu..., il mio Genio, Dio tutelare m'inspirò di.... It. der Genius einer Sprache, il genio, carattere, le proprietà d'una lingua. It. V. Genie.

**Genommen**, *part. di* nehmen, V.

**Genoß**, *m. gen.* en; *plur.* en, compagno, socio; consorte, collega. §. (eines Verbrechens) complice. §. (einer Verschwörung) giurato.

**Genoß**, *imperf. indic.* } V. genießen.

**Genösse**, *imperf. sogg.* } V. genießen.

**Genossen**, *imperf. indic. e part.* } V. genießen.

**Genössen**, *imperf. sogg.* } V. genießen.

**Genossenschaft**, *f.* en, compagnia; società, consorzio; it. associazione.

**Genossest**, *imperf. indic.* } V. genießen.

**Genössest**, *imperf. sogg.* } V. genießen.

**Genosset**, *imperf. indic.* } V. genießen.

**Genösset**, *imperf. sogg.* } V. genießen.

**Genremaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore di genio, d'invenzione.

**Genster**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* ginestra, ginestro.

**Genug**, *agg. indeclin.* e *avv.* abbastanza, bastantemente, a sufficienza, sufficientemente, quanto basta; assai. §. genug wovon haben, avere abbastanza,

a sufficienza di q. c. §. genug woran haben, essere stufo, stucco, sazio di q. c. §. ich habe genug, mi basta, ne ho a sufficienza, abbastanza, non ne voglio più. §. er hat genug, ha toccate le sue, ha avuto il suo conto; è conciato pel dì delle feste. It. è cotto, è concio. §. genug zu leben haben, aver di che vivere, esser agiato. §. ich habe genug geschrieben, gelesen, gearbeitet u. s. w., ho scritto, letto, lavorato ec. abbastanza. §. er hat genug Geld, Geld genug, egli ha dei soldi, danari, de' bei quattrini. §. genug der Thränen, des Kummers! non più lagrime, pianti, non più affanni! §. er ist listig genug um..., egli è assai scaltrito per... §. er ist nicht vorsichtig genug, non è cauto abbastanza, manca di prudenza. §. du kommst noch früh genug, tu vieni ancora abbastanza per tempo. It. tu arriverai di buon'ora abbastanza. §. ich habe lange genug gewartet, ho aspettato abbastanza, del certo non poco. §. genug sein, bastare, essere sufficiente. §. es ist an Zweien genug, due bastano. §. das ist mir genug, questo, ciò mi basta. §. das ist genug für mich, questo mi basta, basta così. §. laß dir dies genug sein, ciò ti basti, contentati di questo. §. es sei dir genug daß du das Eine hast, ti basti, d'avere quest'uno. §. es ist nicht genug daß man..., non basta, che si..., di... §. sich selbst genug sein, bastar a sè stesso, non aver bisogno d'altri. §. oft genug; wenig genug, non di rado, assai spesso, pur troppo; poco davvero. §. die Menschen irren sich oft genug, l'uomo non manca di sbagliarsi spesse volte. §. genug, wenn ich dir sage daß..., basti il dirti, che... §. genug, ich will es, basta, lo voglio; in somma, alle corte, io lo voglio così. §. genug, ich weiß es, in una parola, in somma, io lo so. §. wie dem auch sei, genug, er hat es gesagt, sia come si voglia, basta, ci l'ha detto. §. genug! basta! §. er hat das Gut theuer genug bezahlt, l'ha pagato a caro prezzo abbastanza questo podere. §. schlimm genug, daß es so weit mit ihm gekommen ist, è pur la gran disgrazia, una disgrazia che sia ridotto a questi estremi, che gli sia andata così. §. das ist gut genug für ihn, per lui è buono abbastanza; non c'è bisogno che sia meglio, di meglio. §. der Wind war uns noch günstig genug, il vento ci fu abbastanza, passabilmente favorevole. §. sie mag hübsch genug sein, eh l'accordo che sia leggiadra, assai bellina. §. fünfzig Mann, Thaler sind genug um..., cinquanta uomini, talleri bastano per... §. ich bin nicht Kenner genug, um..., non sono assai conoscitore, conoscitore di tal fatta, quanto basta per...

**Genüge**, *f. senza plur.* sufficienza; bastevolezza. §. *avv.* zur Genüge, abbastanza, a sufficenza, quanto basta. §. zur Genüge wovon haben, avere abbastanza, a sufficienza di q. c. §. zur Genüge woran haben, essere stufo, stucco, sazio di q. c. §. seinen Pflichten Genüge leisten, thun, adempire i, ai suoi doveri. §. den Gesetzen Genüge thun, conformarsi, ubbidire alle, osservare le leggi. §. sich selbst Genüge thun, leisten, agire, operare in modo da essere soddisfatto, contento di sè stesso. §. dieser Ausdruck will mir nicht Genüge thun, questa espressione non mi soddisfa, non mi garba. §. seiner Lust Genüge thun, appagare, cavarsi la voglia.

**Genügeleistung**, *f. plur. inusit.* adempimento, accompimento de' proprj doveri.

**Genügen**, *v. impers.* bastare; essere a sufficenza. §. mir genügt, es genügt mir an Wenigem, io mi contento del poco, a me ogni poco basta. §. meinem Herzen kann dies nicht genügen, il mio cuore non può essere pago di questo. §. mir genügt schon, es genügt mir schon zu wissen, ob... a me basta di sapere, se... §. sich woran genügen lassen, contentarsi, appagarsi di q. c.

§. *Prov.* der ist reich genug, der sich genügen läßt, chi si contenta, gode; contentezza val più d'ogni ricchezza.

**Genüglich**, *agg.* V. genügsam.

**Genüglichkeit**, *f. senza plur.* V. Genügsamkeit.

**Genugsam**, *agg.* sufficiente, bastevole.

**Genugsam**, *avv.* abbastanza, bastantemente, quanto basta, a sufficenza.

**Genügsam**, *agg.* (mäßig) frugale, moderato, facile a contentare, che si contenta di poco. It. (im Essen und Trinken) sobrio, parco. §. ein genügsamer Mensch, uomo frugale, facile a contentare, di facile contentatura. §. ein genügsames Herz, cuor ch'è facilmente pago, contento; facile a rallegrarsi.

**Genügsam**, *avv.* frugalmente, con frugalità, parcamente.

**Genugsamkeit**, *f. senza plur.* sufficienza; bastevolezza.

**Genügsamkeit**, *f. senza plur.* frugalità, moderazione, il contentarsi di poco. §. (im Essen und Trinken) sobrietà, parcità.

**Genugthun**, *v. n. irreg.* soddisfare, satisfare. §. seinen Gläubigern genugthun, soddisfare ai, pagare i suoi creditori. §. einem Beleidigten genugthun, dar soddisfazione alla persona offesa. §. dem Gesetze, seinen Pflichten genugthun, conformarsi alle, osservare le leggi, adempire a' suoi doveri. §. sich selbst genugthun, agire, operare in modo ad essere soddisfato, contento di sè stesso.

§. *T. Teolog.* Christus hat für unsere Sünden genuggethan, N. S. Gesù Cristo ha espiato i nostri, ha fatto espiazione de' nostri peccati.

**Genugthuend**, *part. att.* soddisfacente, soddisfattorio. It. der genugthuende Tod Jesu, la morte espiatoria di Gesù Cristo.

**Genugthuung**, *f. plur. inusit.* soddisfazione, satisfazione. §. Einem Genugthuung leisten, geben, dare soddisfazione ad alcuno. §. einem Beleidigten Genugthuung geben, dare satisfazione alla persona offesa. §. ich fordere Genugthuung für diese Beleidigung, pretendo, chieggo, voglio soddisfazione di questa offesa.

§. *T. Teolog.* die Genugthuung Christi, l'espiazione di Gesù Cristo pe' nostri peccati.

**Genung**, *agg. e avv. ubl.* genug, V.

**Genuß**, *m. gen.* sses; *plur.* **Genüsse**, godimento; uso, usufrutto; it. possesso, fruizione; it. piacere, diletto. §. Einen in dem Genuß seiner Ruhe u. s. w. stören, disturbare alcuno nella sua quiete. §. sinnliche, geistige Genüsse, piaceri, diletti de' sensi, sensuali, ricreazioni dell'intelletto. §. Alles strebt nach Genuß, ognuno va in traccia de' piaceri, corre dietro a' diletti mondani. §. den Genuß eines Gutes haben, godere, possedere un bene, fruire d'un bene. §. den lebenslänglichen Genuß von Etwas haben, aver l'usufrutto di q. c. in vita, vita durante. §. ich habe die Mühe und Andere haben den Genuß, io ne ho la fatica e gli altri ne godono il frutto. §. (der Speisen, Getränke) il mangiare e 'l bere, il gustar cibi e le bevande, il prender cibo e bevande. §. der Genuß dieser Pflanze ist tödtlich, questa pianta è mortifera a chi la gusta, l'inghiotte. §. der Genuß des heiligen Abendmahls, il prendere la santissima Eucaristia, la comunione.

§. *T. de' Cacc.* der Genuß der Fährte, il sentire l'orma; il sentore della traccia. It. (des Wildprets) ventricolo.

**Genußlos**, *agg.* ed *avv.* privo, spoglio di godimento.

**Geocentrisch**, *agg. T. d' Astr.* geocentrico.

**Geodesie**, *f. senza plur. Voce greca* (Feldmeßkunst) geodesia.

**Geodetisch**, *agg.* geodetico.

**Geognosie**, *f. senza plur. Voce greca* (Gebirgskunde) geognosia.

**Geognosisch**, **Geognostisch**, } *agg.* geognostico.

**Geograph**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca* (Erdbeschreiber) geografo.

**Geographie**, *f. plur.* **n**, *Voce greca* (Erdbeschreibung) geografia.

**Geographisch**, *agg.* geografico.

**Geolog**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca* (Erdforscher, Erdkundige) geologo.

**Geologie**, *f. senza plur. Voce greca* (Erdkunde) geologia.

**Geologisch**, *agg.* geologico.

**Geomant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca* (Punktirkünstler) geomante.

**Geomantie**, *f. senza plur. Voce greca* (Punktirkunst) geomanzia.

**Geomantisch**, *agg.* geomantico.

**Geometer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Voce greca* (Meßkünstler, Feldmesser) geòmetro.

**Geometrie**, *f. plur.* **n**, *Voce greca* (Meßkunst, Feldmeßkunst) geometria.

**Geometrisch**, *agg.* geòmetro, geometrico.

**Geometrisch**, *avv.* geometricamente.

**Geostatik**, *f. senza plur. Voce greca* (Gleichgewichtslehre) geostatica.

**Gepäck**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, **Gepäcke**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } (eines Reisenden) valigia, baule. It. (eines Heeres) bagaglio, bagaglie.

**Gepfeife**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il fischiare, fischiamento, fischiata, fischio.

**Gepfiffen**, *part. di* pfeifen, V.

**Gepflogen**, *part. di* pflegen, V.

**Gepicht**, *part.* impeciato.

§. *Fig. Fam.* ein gepichter Magen, ventre di struzzolo, stomaco fortissimo, di ferro.

**Gepipe**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il pigolare, pigolio [de' pulcini].

**Geplänkel**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. Mil.* il bersagliare, berzagliare; badaluccare.

**Geplapper**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* cicalata, ciarle, cicalio, chiacchierata, filastroccole.

**Geplärre**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* gridamento, sgridamento; gridio, strilli.

**Geplätsche**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (des Regens) scroscio, lo scrosciare. §. (eines Baches, eines Springbrunnens) mormorio.

**Geplatze**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* scoppio, scoppiettio.

**Geplauder**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Geplapper.

**Gepolter**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* romore, strepito, fracasso.

**Gepräge**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* impronta, improntо. §. (auf Münzen) conio, impronta.

§. *Fig.* man erkennt in diesem Werke überall das Gepräge seines Geistes, dappertutto in questa opera si riconosce l'impronto del suo ingegno. §. diese Handlung trägt das Gepräge der Großmuth, der Uneigennützigkeit, in quest'azione si manifesta, si scorge ad evidenza la generosità, il disinteresse.

**Geprahle**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* millanteria; millantamento; it. jattanza.

**Gepränge**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* pompa, fasto, sfoggio. §. mit Gepränge, con pompa, con fasto, con grande apparato, con gran comitiva.

**Geprassel**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* fracasso, strepito, fragore. §. (des Feuers) lo scoppiettare, il crosciare.

§. *T. de' Chim.* (des Salzes) il decrepitare, decrepitazione.

**Gepriesen**, *part. di* preisen, V.

**Gequake**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (der Frösche) il gracidare, gracidamento.

**Gequollen**, *part. di* quellen, V.

**Gerade**, *agg.* retto, diritto, dritto. §. eine gerade Linie, linea retta, dritta. §. in gerader Linie von Einem abstammen, derivare in diretta linea da alcuno. §. ein gerader Weg, via retta, diritta.

§. *Fig.* den geraden Weg gehen, andar la retta via, per lo, sul retto sentiero. §. gerades Weges, gerades Fußes, a dirittura, direttamente, all'istante. §. gerade Beine haben, aver le gambe diritte. §. der gerade Darm, l'intestino retto. §. ein gerader Gang, il tenersi diritto nel camminare. §. diese Allee geht in gerader Richtung bis Mayland fort, questo viale continua in linea retta, ad andare così diritto fino a Milano.

2) *Per* redlich, aufrichtig, diritto, retto, giusto, probo, leale. §. ein gerader Mann, uomo retto, giusto, diritto, che parla come la sente, sincero. §. er hat einen geraden Sinn, è un uomo diritto, retto, di leal carattere.

3) eine gerade Zahl, numero pari. §. gerade oder ungerade spielen, giuocare a pari e caffo.

§. *T. Geom.* ein gerades Verhältniß, proporzione diritta.

§. *T. di Mus.* ein gerader Accord, accordo diritto.

**Gerade**, *avv.* diritto, direttamente; in sulla persona; a piombo, perpendicolarmente. §. gerade gehen, sich gerade halten, andare, diritto, tenersi diritto, bene in sulla persona. §. den Kopf gerade halten, tener la testa alzata, diritta. §. gerade stehen, stare, starsene ritto, in sulla persona. §. diese Mauer steht nicht gerade, questo muro non ista a piombo, perpendicolarmente. §. gerade richten, machen, dirizzare, drizzare, addirizzare. §. gerade gewachsen, cresciuto diritto. §. gerade schreiben, scrivere diritto. §. gerade gegenüber, gerade entgegengesetzt, diametralmente opposto. §. gerade herunter, perpendicolarmente, a piombo. §. gerade (frei) heraus, ich kann das nicht leiden, a dirla chiara, schietta, francamente, io non posso soffrir cose tali.

2) *Per* genau; eben, giustamente, per l'appunto, a puntino. §. ich traf gerade in die Mitte (der Scheibe), colpii, colsi per l'appunto, giustamente nel bel mezzo, nel centro. §. er kam gerade wie ich fortgehen wollte, egli giunse per l'appunto quand'io voleva andarmene, nel momento ch'io ec. §. es kostet mich gerade zehn Thaler, mi costa dieci talleri giusti; mi costa giusto, per l'appunto, dieci talleri. §. es ist heute gerade drei Jahr, oggi sono tre anni appun-

tino, fanno oggi per l'appunto tre anni. §. ich bin gerade so alt, wie er, ho per l'appunto l'età sua, ho tanti anni quanti lui. §. das war es gerade, was ich wollte, ciò era appunto quel che voleva. §. das ist gerade der Mann, den wir brauchen, questo è appunto chi fa per noi, l'uomo di cui abbisogniamo. §. es ist mir gerade, als wenn ich betrunken wäre, mi pare come se fossi ubbriaco. §. er thut gerade, als wenn er es nicht wüßte, fa appunto come se non lo sapesse. §. nach gerade, a poco a poco; in breve, fra poco. §. nach gerade möchte es wohl Zeit sein zu gehen, fra poco, in breve dovrò andarmene. §. nach gerade reißt mir die Geduld, in breve mi scappa la pazienza, oramai comincia a scapparmi la pazienza.

**Gerade**, *f. senza plur.* (eines Brettes u. dgl.) dirittezza.

§. *T. de' Fabbr.* das Eisen in die Gerade bringen, addirizzare il ferro.

2) *T. Leg.* sopraddote, paraferna, corredo, beni parafernali. §. zur Gerade gehörig, sopraddotale, parafernale.

**Geradean**, *avv. P. e.* geradean kommen, venire dirittamente, affatto diritto.

It. er wohnt hier geradean, abita qui affatto vicino.

**Geradeauf**, *avv.* direttamente all'insù.

**Geradeaus**, *avv.* direttamente, in retta linea.

§. *T. Mil.* geradeaus! avanti!

**Geradehin**, *avv.* direttamente.

§. *Fig.* ich wollte ihm nicht so geradehin antworten, non voleva dargli una risposta chiara, tonda, rispondergli chiaramente.

**Geradmachung**, *f. senza plur.* dirizzamento.

**Gerademesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Falegn.* e *Bott.* pialla.

**Geraderichtung**, *f. senza plur.* il dirizzare, dirizzamento.

**Geradeweg**, *avv.* geradeweg sprechen, parlare francamente, senza barbazzale.

**Geradewegs**, *avv.* direttamente, a dirittura.

**Geradezu**, *avv.* direttamente, a dirittura.

§. *Fig.* mit Einem geradezu umgehen, non far cerimonie con uno, non istar in sulle cerimonie con lui. §. sich geradezu an den Fürsten wenden, volgersi a dirittura, direttamente al principe. §. er ist sehr geradezu, egli è troppo libero, franco, fa un po' troppo il confidente.

**Geradfüßig**, *agg.* che ha piedi diritti.

**Geradheit**, *f. senza plur.* dirittura, dirittezza. It. *Fig.* rettitudine, dirittura.

**Geradlauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* corso, movimento diretto. It. *T. di Mar.* (eines Schiffes) ortodromia, corso retto.

**Geradlinig**, *agg.* rettilineo.

**Geradrichtung**, *f. plur.* en, dirizzamento, addirizzamento.

**Geradsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* dirittura; rettitudine, lealtà.

**Gerannt**, *part. di* rennen, V.

**Gerase**, *n. gen.* s; *senza plur.* (vor Zorn) l'infuriare, il dar nelle furie. It. (im Fieber) delirio.

**Geraspel**, *n. gen.* s; *senza plur.* il rastiare, il raschiare, rastiatura.

**Gerassel**, *n. gen.* s; *senza plur.* strepito, fragore. §. (mit den Ketten) lo scrollare le catene.

**Geräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, (im Hause) mobili, arredi, suppellettili, masserizie. §. goldenes, silbernes Geräth, vasellame d'oro, d'argento; argenteria. §. (in der Küche) stoviglie, attrezzi. §. (eines Handwerkers) utensili, strumenti, arnesi, attrezzi.

**Gerathen**, *v. n. irreg.* (fallen; kommen) capitare, cadere, incappare, venire, dare in... §. wohin gerathen, capitare, giungere in alcun luogo. §. wohin bin ich gerathen? ove son mai capitato? §. in Eines Hände, Gewalt gerathen, incappare, cadere nelle mani, in potere di alcuno. §. unter schlechte Menschen, in böse Hände gerathen, capitare, cadere in cattive mani. §. auf einen falschen Weg gerathen, sviarsi, smarrirsi, fallir la strada, uscire di strada. §. unser Schiff gerieth auf Klippen, auf eine Sandbank, unter die feindliche Flotte, il nostro vascello andò a urtare in uno scoglio, dette nelle secche; arrenò, incappò nella flotta nemica. §. ins Netz gerathen, incappare nella rete, ne' lacciuoli; dar nella ragna. §. Einem über das Geld gerathen, porre, mettere le mani, dar di piglio, farsi sopra a' danari d'alcuno. §. der Geist Gottes gerieth über ihn, lo spirito di Dio discese, si sparse sopra di lui. §. an einander gerathen, venir alle prese, accapigliarsi, azzuffarsi. § beide Heere geriethen an einander, i due eserciti vennero alle mani, alle prese. §. sie geriethen hart an einander, s'azzuffarono, s'accapigliarono bruscamente; it. vennero a contesa, a parole ingiuriose, ad improperii. §. an Einen gerathen, abbattersi in alcuno, incontrarlo. §. an den rechten Mann gerathen, cader in grembo allo zio. §. in einen Irrthum, Fehler gerathen, cader in errore, commetterlo. §. in Armuth gerathen, cadere, ridursi in povertà. §. ins Verderben gerathen, andare in rovina, in precipizio. §. in Schaden gerathen, scapitare, lasciarvi del suo, far delle perdite. §. in Verwirrung gerathen, sconcertarsi, confondersi, imbrogliarsi. §. in Erstaunen, Verwunderung gerathen, restare attonito, sorpreso. §. in Vergessenheit gerathen, andare in dimenticanza, cadere in obblio. §. er gerieth auf den Gedanken..., auf närrische Einfälle, gli venne l'idea di..., gli si affacciarono alla mente idee strane. §. auf einen Verdacht, auf eine Vermuthung gerathen, entrare in sospetto, pigliare ombra.

2) zu Etwas gerathen, übl. gereichen, V.

3) gerathen, riuscire. §. gut, wohl gerathen, riuscir bene, aver buon successo, tornare a bene. §. nicht gerathen, non riuscire, riuscir male. §. schlecht, übel gerathen, riuscir male, a mal termine; it. capitar male. §. ein übel gerathener Sohn, figliuolo di cattiva riuscita, mal nato. §. wohl gerathene Kinder, figli ben nati, che hanno fatto buona riuscita, di buona indole. §. seine Kinder wollen nicht gerathen, i suoi figli non vogliono riuscir bene, tornare a bene, prendere una buona piega. §. es gerieth besser, als ich anfangs dachte, riuscì meglio di quel che mi pensai, riuscì meglio a pan che a farina. §. die Ernte ist dies Jahr nicht gerathen, la raccolta non è riuscita quest'anno, è stata molto scarsa; abbiamo avuto una cattiva raccolta. §. der Wein, das Obst ist heuer gut gerathen, il vino, le frutta son ben riuscite quest'anno.

**Gerathen**, *part. di* rathen, V. It. damit ist mir nicht gerathen, questo [consiglio, espediente] non mi giova, non m'ajuta. §. mit dieser kleinen Summe ist mir nicht gerathen, questa piccola somma non mi serve, non mi giova, non può giovarmi. §. es wäre ihm gerathen, wenn er..., sarebbe meglio, più giovevole per lui, se... §. damit wird mir gerathen sein, questo mi accomoderà, mi verrà in acconcio.

**Gerathewohl**, *n. indeclin.* auf das, auf's Gerathewohl, a caso, a casaccio; all'avventura, a tutto rischio; it. ad ogni evento. §. aufs Gerathewohl herumirren, andar errando, vagando a caso, senza saper dove, alla cieca, ove fortuna mena. §. aufs Gerathewohl schießen, sparare, tirare in aria, senza prendere la mira. §. Etwas aufs Gerathewohl unternehmen, intraprendere q. c. riesca o non riesca, riesca come vuol riuscire, a tutto rischio, senza molto riflettervi.

**Geräthholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Nutzholz; Bauholz, V.

**Geräthkammer**, *f. plur.* n, stanza delle masserizie; it. guardaroba.

**Geräthkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassa da [riporvi] masserizie.

**Geräthschaft**, *f. plur.* en, V. Geräth. It. (eines Schiffes) attrezzi, attrazzi, arredo.

**Geräuchert**, *part. di* räuchern, fumato. §. geräuchertes Fleisch, carne fumata, affumicata, sfumata. §. dieser Schinken ist nicht gut geräuchert, questo presciutto non è ben fumato.

**Gerauf**, *n. gen.* es; *senza plur.* baruffa, capiglia, l'abbaruffarsi, rissa.

**Geraum**, *agg.* V. geräumig. It. seit geraumer Zeit, da gran, lungo tempo [in poi]. §. es ist schon eine geraume Zeit her daß..., è già un bel pezzo, lungo tempo, fa gran pezzo di tempo, che. . §. eine geraume Zeit vorher, nachher, un bel pezzo prima, dopo.

**Geraum**, *avv.* V. geräumig.

**Geräumig**, *agg.* spazioso, vasto, ampio; comodo. §. ein geräumiger Ort, ein geräumiges Haus, Zimmer, luogo spazioso, casa vasta, ampia, stanza spaziosa. §. ein geräumiger Hafen, ein geräumiges Schiff, porto, bastimento spazioso, comodo.

**Geräumig**, *avv.* spaziosamente, ampiamente. comodamente. §. geräumig wohnen, abitare comodamente, avere gran casa. §. geräumig sitzen, sedere comodamente, agiatamente.

**Geräumigkeit**, *f. plur. inusit.* (eines Ortes) ampiezzza, vastità. It. spaziosità.

**Geräumlich**, *agg.* e *avv.* V. geräumig.

**Geräumlichkeit**, *f. plur. inusit.* V. Geräumigkeit.

**Geräusch**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* romore, chiasso, strepito, fracasso. §. ein großes, dumpfes, verworrenes Geräusch, gran fracasso, romore, strepito, fragore cupo, romore confuso. §. ein kleines, schwaches Geräusch, piccolo romore, buzzichío, buzzichello. §. ohne Geräusch, senza far romore, chetamente. §. das Geräusch der Waffen, il romore, lo sgricciolare delle armi. §. das Geräusch der Stadt, lo strepito, il chiasso, il fracassio della città. §. vom Geräusche der Welt entfernt, lontano dal mondo.

§. *Fig.* viel Geräusch (Aufsehen) in der Welt machen, far romore, far parlare molto di sè, far gran figura nel mondo.

2) It. *plur.* e, *Per* Geschlinge, V.

**Geräuschlos**, *agg.* cheto, tranquillo, quieto. §. die geräuschlose Einsamkeit, eine geräuschlose Wohnung, la solitudine pacifica, lontana dello strepito del mondo, un'abitazione quieta, tranquilla.

**Geräuschlos**, *avv.* senza far romore, chetamente, adagio.

**Geräuschlosigkeit**, *f. senza plur.* silenzio, quietudine, tranquillità.

**Geräuschvoll**, *agg.* §. romoroso, strepitoso, fragoroso. §. eine geräuschvolle Straße, una strada molto battuta, frequentata, ove c'è, si fa gran chiasso.

**Geräusper**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo spurgare, spurgamento, spurgo.

**Gerberbank**, *f. plur.* bänke, V. Gärbebank u. s. w.

**Gerecht**, *agg.* (passend) giusto, che va bene, convenevole, adatto. §. dies Kleid ist mir gerecht, questo vestito mi va, sta bene. §. dieser Hut, diese Beinkleider sind mir nicht gerecht, questo cappello non mi va bene, questi calzoni non mi vanno, stanno bene.

§. *T. de' Cacc.* die Fährte ist dem Hunde gerecht, il cane ha incontrato, trovato la traccia. §. ein gerechter Jäger, cacciatore pratico, esperto.

2) *Per* recht, giusto, senza pecca. §. Gott ist gerecht, Dio è giusto. §. gerechter Gott! gerechter Himmel! giusto Dio! giusto cielo! §. vor Gott ist kein Mensch gerecht, dinanzi Dio nessun uomo è giusto. §. ein gerechter Mensch, uomo giusto, retto, leale.

3) (der Gerechtigkeit gemäß) giusto, imparziale, equo; retto, ragionevole, condegno, meritato, debito; it. adatto. §. ein gerechter Richter, giudice equo, imparziale. §. ein gerechtes Urtheil, sentenza giusta, imparziale. §. gerechte Strafe, gerechter Lohn, pena debita, meritata, condegna, adatta, premio condegno, conveniente. §. gerechte Ansprüche, pretensioni giuste; diritti. §. gerechte Klagen, giusti lamenti. §. Ihr Wunsch ist gerecht, il suo desiderio è giusto. §. eine gerechte Sache, causa giusta. It. V. richtig, echt.

**Gerecht**, *avv.* giustamente, rettamente; imparzialmente, a giusta ragione; debitamente, meritatamente. §. Einem ein Kleid gerecht machen, raggiustare un vestito [che stia bene] alla persona.

2) gerecht werden, (vor Gott) essere, venir giustificato. §. seinen Gläubigern gerecht werden, soddisfare, pagare i suoi creditori. §. gegen Andere gerecht sein, (in seinen Urtheilen u. s. w.) rendere giustizia a, essere giusto inverso di altri. §. gerecht richten, urtheilen, giudicare equamente, imparzialmente. §. gerecht bestraft werden, venir punito debitamente, meritamente, a giusta ragione.

**Gerechte**, *m. gen.* n; *plur.* n, il giusto, l'uomo giusto.

**Gerechten**, *v. a.* [passend machen] adattare, aggiustare, accomodare. §. Einem ein Kleid gerechten, accomodare, adattare un abito ad alcuno.

**Gerechtigkeit**, *f. plur.* en, giustizia, equità; imparzialità. §. Gerechtigkeit handhaben, üben, amministrare la giustizia, fare, rendere la ragione. §. Einem Gerechtigkeit widerfahren lassen, rendere giustizia ad uno. §. die Gerechtigkeit eines Urtheils, equità, imparzialità d'una sentenza. §. der Gerechtigkeit ihren Lauf lassen, lasciar seguire la giustizia, lasciare il corso libero, le mani libere alla giustizia.

2) *Per* Obrigkeit; Gericht, giustizia, giudizio. §. die Gerechtigkeit um Schutz anflehen, ricorrere al braccio della giustizia. §. ein Diener der Gerechtigkeit, ministro della giustizia; it. sbirro, sergente. §. vor der Gerechtigkeit erscheinen, comparire, presentarsi innanzi alla giustizia. §. den Händen der Gerechtigkeit übergeben, überliefern, consegnare, rimettere uno nelle mani della giustizia.

3) Freiheit, Gerechtsame, diritto, privilegio, libertà, immunità. §. diese Stadt hat viele Gerechtigkeiten, questa città ha molti privilegi, molte immunità.

**Gerechtigkeitsliebe**, *f. senza plur.* l' amore della giustizia.

**Gerechtigkeitspflege**, *f. plur. inusit.* amministrazione della giustizia.

**Gerechtmachung**, *f. plur.* en, V. Rechtfertigung.

**Gerechtsam**, *agg.* V. rechtmäßig.

**Gerechtsame**, *f. plur.* n, (einer Stadt u. s. w.) privilegi, immunità, diritti, prerogative. §. Eines Gerechtsame schmälern, derogare i diritti ad alcuno. §. seine Gerechtsame abtreten, cedere i suoi diritti, le sue ragioni.

**Gerechtsamkeit**, *f. plur.* en, V. Rechtmäßigkeit; Gerechtsame.

**Gerede**, *n. gen.* s; *senza plur.* diceria; it. voce, grido. §. ein albernes Gerede, ragionamenti sciocchi; it. pazze voci; una invenzione bella e buona. §. es geht das Gerede daß . . . , si va dicendo, corre voce che . . . §. ein langes Gerede machen, fare una lunga diceria, cicalata. §. im Gerede sein, essere l' oggetto delle dicerie, delle chiacchiere. §. sich zum Gerede machen, sich ins Gerede bringen, dare da che dire alle male lingue, far parlare di sè. §. Einen ins Gerede bringen, andare dicendo male d'alcuno, farlo diventare l' oggetto delle dicerie, delle male lingue. §. dem Gerede der Leute zu entgehen suchen, cercare di fuggire, d'evitare le male lingue, cercare di non far parlare, mormorare di sè, non dare occasione a' maldicenti, alle male lingue.

**Gereibe**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo stropicciare, stropiccio: lo strofinare, strofinio; fregamento.

**Gereichen**, *v. n.* (zu Etwas) tornare, ridondare a . . . §. zur Ehre, zur Schande gereichen, tornare, ridondare ad onore, a vergogna. §. zum Vortheile, zum Schaden gereichen, tornare, ridondare a vantaggio, a danno. §. zum Verderben gereichen, cagionare la rovina, condurre al precipizio. §. dies wird zu seiner Besserung gereichen, questo gli servirà di emenda, gioverà a correggerlo.

**Gereiß**, *n. gen.* es; } *senza plur.* { lo strappare,
**Gereiße**, *n. gen.* s; } { lo stracciare.
It. *Per* Absatz, spaccio, esito. §. es ist vieles Gereiße um diese Waare, questa mercanzia ha grande spaccio, vien ricercata, richiesta moltissimo.

**Gereuen**, *v. n. impers.* pentirsi, rincrescere. §. es gereut mich es gethan zu haben, mi pento d' averlo fatto, ne ho gran rincrescimento. §. es soll Euch gereuen, ve ne pentirete, ve ne farò pentire, mordere le dita; me la pagherete. §. sich die Zeit, die Mühe gereuen lassen, pentirsi d' aver impiegato certo tempo a far q. c., della fatica avuta. §. lassen Sie sich es nicht gereuen, non se ne penta, non gliene incresca.

**Gerfalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, gerfalco.

**Gergel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Bot.* capruggine.

**Gergeln**, *v. a. T. de' Bot.* ein Faß gergeln, caprugginare una botte.

**Gericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, pietanza, vivanda, cibo, piatto. §. ein Gericht Fische, Krebse, un piatto, una pietanza di pesce, di gamberi. §. ein leckeres Gericht, una pietanza, un cibo delicato, squisito. §. die Gerichte auftragen lassen, far imbandire la, portare in tavola le vivande. §. eine Mahlzeit von zehn Gerichten, un pasto, pranzo di dieci piatti.

2) *T. degli Uccell.* lacciuolo, calappio.

**Gericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio; il tenere giudizio. §. Gericht halten, tenere, fare ragione, giudizio. §. über Einen Gericht halten, giudicare alcuno, pronunziare la sentenza. §. zu Gericht sitzen, sedere pro tribunali, stare a banco. §. Einen vor Gericht fordern, chiamare, citare uno in giudizio. §. vor Gericht erscheinen, comparire in giudizio. §. eine Sache vor Gericht bringen, portare una causa in giudizio, dinanzi il giudice, alla giustizia. §. das jüngste Gericht, giudizio universale, finale. §. die Gerichte, la giustizia, la corte, i tribunali. §. bei den Gerichten Hülfe suchen, ricorrere al braccio della giustizia. §. das geistliche Gericht, il foro ecclesiastico. §. das weltliche Gericht, il foro secolare. §. das peinliche Gericht, giudizio criminale. §. das höchste Gericht, tribunale, giudizio supremo. §. ein unteres, niederes Gericht, tribunale, giudizio subalterno, di prima instanza.

2) *Per* Gerichtshof, corte, tribunale, giudizio, foro. §. in das Gericht gehen, andare al foro, al tribunale.

3) *Per* Richtstätte, patibolo, luogo del supplizio.

4) *Per* Strafe, *p. e.* die Gerichte Gottes, i giudizj di Dio.

**Gerichtet**, *part. di* richten, V.



**Gerichtlich**, *agg.* giudiziale, giudiciario. §. eine gerichtliche Handlung, atto giudiziale. §. ein gerichtlicher Verkauf, Vertrag, vendita, contratto rogato dal notaro. §. die gerichtliche Zuerkennung, aggiudicazione. §. die gerichtlichen Verhandlungen, Papiere, gli atti; le scritture [ de' processi ]. §. der gerichtliche Zwang, l'esecuzione, il costringimento per via di giustizia, giudiziale. §. eine gerichtliche Aussage, la deposizione, attestazione, testimonianza fatta in giudizio.

**Gerichtlich**, *avv.* giudizialmente, giudicialmente, per via di giustizia. §. Einen gerichtlich verfolgen, perseguire uno giudizialmente, per via di giustizia. §. Einen gerichtlich belangen, far richiamo, accusare uno in giudizio. §. gerichtlich wider Einen verfahren, procedere contro alcuno per via di giustizia, giudizialmente. §. gerichtlich aussagen, deporre, far deposizione in giudizio. §. gerichtlich bezahlen, pagare in giudizio, sul tappeto.

**Gerichtsactuar**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gerichtsschreiber.

**Gerichtsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, (Justizamt) tribunale, foro.

**Gerichtsamtmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, (Justizamtmann) bali, balivo, podestà.

**Gerichtsbarkeit**, *f. plur.* en, giurisdizione. §. die höhere, mittlere und niedere Gerichtsbarkeit, il mero, il misto imperio.

2) distretto della giurisdizione; giudicato.

**Gerichtsbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, uffiziale di giustizia.

**Gerichtsbescheid**, *m. gen.* es; *plur.* e, sentenza del tribunale.

**Gerichtsbezirk**, *m. gen.* es; *plur.* e, distretto della giurisdizione; giudicato.

**Gerichtsbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo di giustizia, cursore; it. sergente.

**Gerichtsbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, uso della curia, forense, del foro.

**Gerichtsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, protocollo, registro degli atti pubblici.

**Gerichtsdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* birro, sergente della corte; it. cursore.

**Gerichtseid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento, giuro giudiziario, che si depone innanzi ai tribunali.

**Gerichtsfach**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* magistratura, uffizio, professione di giudice.

**Gerichtsferien**, *plur.* ferie, giorni feriali, vacanze.

**Gerichtsfolge**, *f. plur.* n, obbligo di prestare man forte.

**Gerichtsform**, *f. plur.* en, forma giudiziale.

**Gerichtsförmlich**, *agg.* in forma giudiziale; forense, curiale.

**Gerichtsförmlich**, *avv.* giudizialmente, in forma giudiziale.

**Gerichtsfrau**, *f. plur.* en, signora che ha la giurisdizione nel suo dominio.

**Gerichtsfrohn**, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* e, *op.* en, V. Gerichtsdiener.

**Gerichtsgang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* corso, andamento giudiziale.

**Gerichtsgebühren**, *f. plur.* spese del processo; sportule, onorario de' giudici.

**Gerichtsgefälle**, *f. plur. il sing. inusit.* incerti, accidenzie del signore.

**Gerichtshalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giustiziere; giudice.

**Gerichtshalterei**, *f. plur.* en, uffizio, carica del giustiziere.

**Gerichtshandel**, *m. gen.* s; *plur.* händel, übl. Rechtshandel, V.

**Gerichtshandlung**, *f. plur.* en, atto giudiziale.

**Gerichtshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, tribunale, palazzo di giustizia, V. Rathhaus, Amthaus.

**Gerichtsherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, signore che ha la giurisdizione nel suo dominio.

**Gerichtsherrschaft**, *f. plur.* en, giurisdizione.

**Gerichtshof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, corte, foro, tribunale, giudizio, curia.

**Gerichtskanzellei**, *f. plur.* en, cancelleria del tribunale, della corte di giustizia.

**Gerichtsknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gerichtsdiener.

**Gerichtskosten**, *plur. il sing. inusit.* spese d' una lite, d' un processo.

**Gerichtsordnung**, *f. plur.* en, regolamenti per le persone di giustizia, pe' giudici. It. ordine giudiciario.

**Gerichtspapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, atto [giudiziario].

**Gerichtsperson**, *f. plur.* en, persona, uffiziale di giustizia.

**Gerichtsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, (Justizrath) consigliere di giustizia.

**Gerichtssaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala d'udienza; tribunale.

**Gerichtssache**, *f. plur.* n, causa, processo; cosa, affare di giustizia.

**Gerichtssaß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, persona soggetta alla giurisdizione d'un tribunale, d'un signore.

**Gerichtsschöppe**, *m. gen.* n; *plur.* n, scabino.

**Gerichtsschreibart**, *f. senza plur.* stile di foro, curiale, di tribunale.

**Gerichtsschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano d' un tribunale, attuario.

**Gerichtsschultheiß**, *m. gen.* en; *plur.* en, } giudice, giustiziere [ di
**Gerichtsschulze**, *m. gen.* n; *plur.* n, } un villaggio].

**Gerichtssiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sigillo del tribunale, giudiziario, pubblico.

**Gerichtssitzung**, *f. plur.* en, sessione del tribunale, de' giudici; udienza.

**Gerichtssporteln**, *f. plur.* sportule.

**Gerichtssprengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giustizierato, distretto della giurisdizione.

**Gerichtsstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, mazza [insegna della potestà giudiziale].

**Gerichtsstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, dipendenza da un tribunale.

2) *Per* Instanz, istanza; giudice, foro competente. §. der erste, der höchste, letzte Gerichtsstand, la prima, l' ultima istanza.

**Gerichtsstatt**, *f. plur.* stätte, palazzo, corte, tribunale, curia.

**Gerichtsstätte**, *f. plur.* n, (Richtplatz) patibolo, luogo del supplizio. §. zur Gerichtsstätte führen, condurre al supplizio, al patibolo.

**Gerichtsstelle**, *f. plur.* n, V. Gerichtsstand; Gerichtsstätte.

**Gerichtsstube**, *f. plur.* n, V. Gerichtssaal.

**Gerichtsstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, scranna, scanno del giudice; it. tribunale.

**Gerichtsstyl**, *m. gen.* es; *senza plur.* stile curiale.

**Gerichtstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno forense, d' udienza.

§. *Fig.* der große Gerichtstag, il giudizio universale.

**Gerichtstaxe**, *f. plur.* n, tassa de'curiali, tassa giudiziaria.

**Gerichtstermin**, *m. gen.* es; *plur.* e, termine; giorno appuntato per comparire in giudizio.

**Gerichtsunterthan**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Gerichtssaß.

**Gerichtsverhandlung**, *f. plur.* en, atto giudiciario.

**Gerichtsverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amministratore della giustizia; giustiziere.

**Gerichtsverwaltung**, *f. plur.* en, amministrazione della giustizia.

**Gerichtsverweser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gerichtsverwalter.

**Gerichtsvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, giudice, presidente d' un tribunale; it. giustiziere.

**Gerichtsvogtei**, *f. plur.* en, uffizio del giudice; it. giustizierato.

**Gerichtszwang**, *m. gen.* es; *plur.* zwänge, il costringimento per via di giustizia, l' esecuzione. §. It. giustizierato, distretto della giurisdizione.

**Gerieben**, *part. di* reiben, V. It. *Per* listig, abgefeimt, scaltrito, smaliziato, bagnato e cimato.

**Geriesel**, *n. gen.* s; *senza plur.* (eines Baches) mormorio, il susurrare.

**Gering**, } *agg.* (klein; wenig) piccolo, poco, te-
**Geringe**, } nue, scarso, meschino; di poco rilievo; it. frivolo, leggiero. §. eine geringe Menge, Anzahl, piccola quantità, picciol numero. §. ein geringer Vorrath, piccola, scarsa provvisione. §. geringe Einkünfte, tenui proventi, scarse entrate. §. ein Mensch von geringen Fähigkeiten, von geringem Verstande, uomo di poche capacità, di meschini talenti, di poco intelletto. §. ein geringer Zeitraum, breve [ spazio di ] tempo. §. eine geringe Ursache, ragione frivola. §. eine

geringe Beleidigung, offesa leggiera. §. eine geringe Sünde, peccato veniale. §. ein geringes Versehen, una piccola svista, piccolo errore. §. ein geringes Amt, carica, impiego di poco rilievo, piccolo. §. das machte keinen geringen Eindruck auf ihn, questo fece una non piccola, non poca impressione sopra di lui. §. ein geringer Vorfall, caso di poco rilievo, conto. §. ich bin zu geringe hierzu, sono troppo dappoco per questo, non sono da tanto.

2) *Per* leicht, *p. e.* dies ist um ein Pfund zu geringe, pesa una libbra di meno, ce ne manca una libbra.

3) *Per* schlecht, gehaltlos, werthlos, basso, di bassa lega, d'inferiore qualità, di poco valore, ordinario, cattivo. §. eine geringe Sache, eine geringe Kleinigkeit, cosa da nulla, coserella, cosuccia, bagattella, chiappola. §. geringes Gold, Silber, oro, argento basso. §. geringe Waare, merce d'inferiore qualità, mercanzia ordinaria. §. eine Münze von geringem Gehalte, moneta di bassa lega. §. geringe Speisen, cibi di poca sostanza, di poco nutrimento. §. geringer Wein, vino piccolo, leggiero, debole. §. geringes Tuch, panno ordinario. §. eine geringe Meinung von Einem haben, avere poca opinione di alcuno. §. eine geringe Entschuldigung, scusa frivola, insussistente.

4) *Per* niedrig; gemein, vile, basso, meschino, di poco conto. §. ein geringer Preis, prezzo tenue, meschino. §. ein geringer Mensch, uomo dappoco, di poco conto, da nulla. §. er ist von geringem Stande, Herkommen, egli è di bassa estrazione, di abbietti natali. §. geringe Leute, gente bassa, ordinaria. §. die Geringen und die Vornehmen, il ceto inferiore e superiore, il basso ceto, e la nobiltà. §. eine geringe Schreibart, stile meschino, incolto.

**Geringe**, *avv.* poco, bassamente, scarsamente, vilmente. §. Einem die Gefahr geringe machen, fare, dimostrare ad uno il pericolo men grande di quel ch'è di fatto. §. geringe von Einem denken, aver uno in poco concetto, averlo a vile. §. dies ist mir zu geringe, non mi abbasso a tali cose, non mi do a tali bassezze, avvilirei la mia dignità [in ciò fare].

§. *Fam.* Einen, Etwas geringe machen, avvilire, invilire, abbassare uno, q. c.

**Geringachten**, *v. a.* V. geringschätzen.

**Geringachtung**, *f. senza plur.* V. Geringschätzung.

**Geringe**, *n. gen.* s; *senza plur.* cosa di poco conto, rilievo, bagattella. §. es kostet mich ein Geringes, mi costa una bagattella, un niente, un tozzo di pane. §. er bildet sich nichts Geringes ein, ha una non piccola opinione di sè, è un presuntuosello.

**Geringer**, *agg. comp. di* geringe, V. It. ein geringerer Preis, miglior prezzo. §. eine Waare geringer geben, por la merce a miglior mercato, prezzo; rilasciare del prezzo. §. die geringere Beschaffenheit, qualità inferiore; inferiorità. §. von geringerem Werthe, di minor valore. §. von geringerem Stande, di ceto, di condizione inferiore. §. geringer als ein Anderer sein, essere da meno d'un altro. §. Etwas geringer machen, diminuire q. c., scemare. §. geringer werden, diminuirsi, scemare.

**Geringfügig**, *agg.* (unerheblich) frivolo, futile, debole, di poca importanza, di poco rilievo, di nun conto.

**Geringfügigkeit**, *f. plur.* en, (Unerheblichkeit) frivolezza, poca importanza. It. bagattella, cosa di poco rilievo, conto.

**Geringhalten**, *v. a. irreg.* V. geringschätzen.

**Geringhaltig**, *agg.* scarso, di poco valore [intrinseco]. §. geringhaltiges Gold, Silber, oro, argento basso, scarso. §. eine geringhaltige Münze, moneta di bassa lega. §. geringhaltiges Erz, miniera scarsa, povera, miserabile.

**Geringhaltung**, *f. plur. inusit.* V. Geringschätzung.

**Geringheit**, *f. senza plur.* poca importanza, bassezza.

**Geringschätzen**, *v. a.* dispregiare, sprezzare, vilipendere, disdegnare; avere, tenere, riputare a vile.

**Geringschätzend**, *part. att.* } dispregiante, sprezzante, spregevole,
**Geringschätzig**, *agg.* } dispregevole. §. in einem geringschätzigen Tone, in un modo d'una maniera dispregevole. §. geringschätzige Dinge, cose di poco conto, da nulla; coserelle, cosucce, bagattelle.

**Geringschätzig**, *avv.* in modo disprezzante, con dispsrezzo, dispregevolmente, sprezzatamente. §. Einen geringschätzig behandeln, trattare uno con disprezzo, con poca stima. §. geringschätzig von Einem sprechen, parlare di alcuno con poca stima, con disprezzo, con vilipendio.

**Geringschätzung**, *f. senza plur.* disprezzo, vilipendio, spregio, dispregio, disistima. §. mit Geringschätzung, con disprezzo, con vilipendio, dispregevolmente.

**Geringste**, *agg. superl. di* geringe, V. It. nicht die geringsten Kenntnisse besitzen, non avere le minime conoscenze, non sapere un'ette, un'acca. §. die geringste Belohnung, das Geringste was man ihm geben kann, ist..., la minima, l'infima ricompensa, la minima cosa, il menomo che gli si può dare si è... §. das ist meine geringste Sorge, questa è la mia menoma cura. §. es ist nicht die geringste Zeit zu verlieren, non c'è un momento [di tempo] da perdere. §. ich sagte nicht das Geringste dazu, non gli dissi la minima cosa, un'ette, non gli feci motto, parola su di ciò. §. der geringste Preis, l'ultimo prezzo, il ristretto prezzo. §. nicht im Geringsten, niente affatto, in niun modo, nè anche per idea, in alcun luogo.

**Gerinnbar**, *agg.* coagolabile.

**Gerinnbarkeit**, *f. senza plur.* coagolabilità.

**Gerinne**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo scorrere scorrimento, il colare.

2) It. *plur. sim. al sing. Per* Rinne, V. It. (einer Mühle) gora.

**Gerinnen**, *v. n. irreg.* coagularsi, rapprendersi, rappigliarsi. §. zum Gerinnen bringen, gerinnen machen, coagulare, coagolare, quagliare, rapprendere.

**Gerinnstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* pietra di stagno stretto.

**Gerinnung**, *f. plur. inusit.* coagolamento, coagolazione, rappigliamento.

**Gerippe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Thiers) carcame, carcassa, scheletro.

§. *Fig.* sie ist ein wahres, ein wandelndes Gerippe, ella è un vero scheletro, uno scheletro ambulante, non è che pelle ed ossa.

2) *T. d'Arch.* (eines Baues) ossatura.

**Gerissen**, *part. di* reißen, V.

**Geritten**, *part. di* reiten, V.

**Germ**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hefen.

**Germanien**, *n. gen.* s; *senza plur.* Germania.

**Germanisch**, *agg.* germano.

**Germanisiren**, *v. a.* germanizzare; it. dare, appiccare una desinenza tedesca, intedescare.

**Germanismus**, *m. al sing. indeclin.*; *plur.*
**Germanismen**, germanismo.

**Germen**, *v. n.* V. gähren.

**Gern**, *avv.* volontieri, volentieri, di buon grado, di buona voglia, volonterosamente. §. recht gern, ben, molto volontieri, volontierissimo, volenterosissimamente. §. gern oder ungern, er muß, di buona o di cattiva voglia, voglia o non voglia, deve farlo. §. nicht gern, malvolontieri, di mala voglia. §. Einen gern sehen, vedere alcuno di buon occhio, vederlo volontieri. §. Einen gern haben, amare alcuno, volergli bene §. Etwas gern sehen, vedere volontieri q. c. It. godere, rallegrarsi di q. c. §. er sieht es gern, wenn man ihn besucht, quand'uno lo visita, l'aggradisce molto, gradisce le visite. §. er sieht das nicht gern, questo gli dispiace, lo vede di mala voglia. §. ich sehe es gern, wenn ein junger Mensch fleißig ist, godo, mi rallegro, mi piace di vedere che un giovane sia diligente. §. ich möchte gern wissen ob..., vorrei ben sapere, saprei, volontieri se... §. ich möchte es gern haben, io vorrei averlo; l'avrei volontieri. §. ich will gern sehen, was daraus werden wird, vo'ben vedere, stare a vedere come la cosa andrà finire. §. er ist überall gern gesehen, è dappertutto il benvenuto, ben accetto, è come il matto ne'tarocchi. §. so habe ich es gern, così mi va a genio, è di mio genio, così mi piace. §. Etwas nicht gern thun, fare q. c. mal volontieri, di mala voglia. §. ich habe es nicht gern gethan, non l'ho fatto a posta, avvertitamente. §. ich gestehe gern daß..., confesso di buon grado, schiettamente che... §. ich esse gern Obst u. s. w., mangio volontieri frutte ec. §. er geht gern auf die Jagd, è appassionato per la caccia, si diletta della caccia, l'ama. §. ich glaube gern daß..., voglio crederlo, oh sì credo bene che... §. dies Pferd läßt nicht gern aufsitzen, questo cavallo si difende colla schiena, non porta volontieri. §. dieser Wein wird gern trübe, questo vino è facile a intorbidarsi, s'intorbida facilmente. §. diese Pflanze hat gern einen sandigen Boden, wächst gern in Sumpfboden, questa pianta vuole il terreno arenoso, ama il terreno palustre, alligna in terreno palustre. §. dieses Holz fault gern, questo legno è soggetto a infracidire, infracidisce facilmente. §. dieser Fluß tritt im Frühjahr gern über die Ufer, questo fiume suole in primavera uscir del suo letto, inondare le rive.

**Gerngesehen**, *n. indeclin.* ein Gericht Gerngesehen, un piatto di buona ciera, di buon viso.

§. *Prov.* Gerngesehen ist das beste Gericht, un piatto di buona ciera è la miglior piatanza, è il miglior regalo che si può dar ad un ospite.

**Gerngroß**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Fam.* un vanaglorioso, che ama a fare il grande, il presuntuoso.

**Gernklug**, *m. gen.* en; *plur.* en, un saccente, saccentuccio.

**Geröchel**, *n. gen.* s; *senza plur.* (eines Sterbenden) il rantolo [d'un moribondo].

**Gerochen**, *part. di* riechen, e rächen. V.

**Geröhrich**, } *n. gen.* es; *plur.* e, canneto. It.
**Geröhricht**, } quantità, moltitudine di docce.

**Gerolf**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Goldamsel) galbula.

**Geroll**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Rollen.

**Geröll**, *n. gen.* es; *senza plur.* *T. de' Min.* scarico.

**Gerollt**, *part. di* rollen, V. §. gerollte Blätter, fogli accartocciati.

**Geronnen**, *part. di* rinnen e gerinnen, quagliato, coagulato, rappreso. §. geronnenes Blut, sangue coagolato, rappreso.

**Geröstet**, *part. di* rösten. V. It. geröstetes Brod, pane abbrustolito.

**Gerste**, *f. senza plur.* orzo.

**Gersten**, *agg.* d'orzo, di orzo. §. gerstenes Mehl, farina d'orzo.

**Gerstenacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo seminato d'orzo.

**Gerstenähre**, *f. plur.* n, spiga d'orzo.

**Gerstenbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra d'orzo.

**Gerstenboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, terreno d'orzo.

**Gerstenbrei**, *m. gen.* es; *plur.* e, farinata, pappa d'orzo.

**Gerstenbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pan d'orzo.

**Gerstengraupe**, *f. plur.* n, } orzo mondo.
**Gerstengrütze**, *f. plur. inusit.* }

**Gerstenkleie**, *f. senza plur.* crusca, semola di orzo.

**Gerstenkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, grano, granello d'orzo. It. *Fam.* (als Maaß) linea It. (am Auge) orzajuolo, orzaruolo; grandine.

**Gerstenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ferula.

**Gerstenmalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* orzo tallito.

**Gerstenmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina d'orzo.

**Gerstensaat**, *f. plur.* en, semente, semenza dell'orzo.

It. tempo della seminagione dell'orzo.

**Gerstensaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo d'orzo; it. birra.

**Gerstenschleim**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* mucillaggine d'orzo.

**Gerstenschrot**, *n. gen.* es; *senza plur.* tritello d'orzo.

**Gerstenspreu**, *f. senza plur.* loppa d'orzo.

**Gerstentrank**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* orzata.

**Gerstenzucker**, *m. gen.* s; *senza plur.* zucchero d'orzo, pennito.

**Gerte**, *f. plur.* n, (Ruthe) bacchetta, scuriscio.

**Gertenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* citronella.

**Geruch**, *m. gen.* es; *plur.* Gerüche, (als Sinn) odorato; it. (von Hunden) fiuto. §. einen feinen Geruch haben, avere un fino odorato.

2) (von Blumen u. s. w.) odore. §. ein guter, angenehmer Geruch, buon odore, odore soave, fragrante, §. ein schlechter unangenehmer Geruch, fetore, cattivo odore, odor fetente, lezzo, sito. §. einen Geruch von sich geben, verbreiten, spirare, spargere, tramandare, gettare odore; olire. §. Etwas durch den Geruch erkennen, conoscere q. c. all'odore. It. (von Hunden) conoscere al fiuto. §. ein Freund von Gerüchen, odorista, amico degli odori.

3) *Per* Ruf, odore, riputazione. §. im Geruch der Heiligkeit sterben, morire in odore di santità.

**Geruchdrüschen**, *n. plur. T. d'Anat.* papille olfattorie.

**Geruchlos**, *agg.* privo dell'odorato, del fiuto. It. inodorifero, senza odore.

**Geruchmangel**, *m. gen.* s; *senza plur.* mancanza, privazione dell' odorato, del fiuto.

**Geruchsnerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. d'Anat.* nervo olfattorio.

**Geruchsorgan**, *n. gen.* es; *plur.* e, organo dell' odorato.

**Geruchssinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* senso dell' odorato; odorato.

**Gerücht**, *n. gen.* es; *plur.* e, fama, voce; grido. nuova sparsa. §. es verbreitet sich das Gerücht daß..., si va vociferando, si sparge la nuova che... §. es geht das Gerücht, corre voce che... §. es war, ging damals das Gerücht....., fama era in quei tempi. §. ein Gerücht in Umlauf bringen, andar divulgando, spargendo voce. §. es ist ein bloßes Gerücht, non è che una voce [che si è] sparsa.

2) *Per* Ruf, Namen, V.

**Geruchvoll**, *agg.* pieno di odore, che sa, manda molto, grato odore.

**Gerufe**, *n. gen.* s; *senza plur.* il chiamare, chiamata.

**Gerufen**, *part. di* rufen, V.

**Geruhen**, *v. n.* degnare, degnarsi. §. geruhen Ew. Majestät mich anzuhören, si degni V. Maestà di darmi ascolto. §. Se. Durchlaucht geruhten..., Sua Altezza degnossi, si degnò di...

**Geruhig**, *agg.* (ruhig) tranquillo, quieto. §. ein geruhiges Leben führen, menare una vita traquilla, senza disturbi.

**Geruhig**, *avv.* tranquillamente, quietamente, in pace. §. geruhig leben, vivere in pace, menare una vita tranquilla, senza disturbi.

**Gerührig**, *agg. Fam.* (rüstig) lesto, agile. §. für sein Alter ist er noch recht gerührig, per la sua età è tuttavia molto spedito, lesto.

**Gerülle**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Min.* V. Gerölle.

2) *Per* Gerümpel, V.

**Gerumpel**, *n. gen.* s; *senza plur.* (eines Wagens) fracasso, strepito, romore [che fa un legno sul lastrico].

**Gerümpel**, *n. gen.* s; *senza plur.* mobili, masserizie, arnesi, utensili vecchi; anticaglie; miscea.

**Gerümpelkammer**, *f. plur.* n, (Polterkammer) stanza della roba vecchia.

**Gerümpelkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, cassa della roba vecchia, dell'anticaglie.

**Gerungen**, *part. di* ringen, V.

**Gerunzelt**, *part. di* runzeln, aggrinzato, rugato; rugoso grinzoso.

**Gerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, (für Zuschauer) palco. §. (an Gebäuden) ponte.

**Gerüttel**, *n. gen.* s; *senza plur.* scuotimento, sbattimento. §. (im Fahren) trabalzo, sbattimento.

**Gerüttelt**, *part. di* rütteln, V. It. gerüttelt voll, pieno zeppo, ben calcato.

**Ges**, *n. indeclin. T. di Mus.* sol bimolle.

**Gesage**, *n. gen.* s; *senza plur.* diceria, ragionamento disteso.

2) *Per* Gerücht, voce, fama.

**Gesalbt**, *part. di* salben, V. It. ein Gesalbter, persona consagrata, testa coronata. §. der Gesalbte des Herrn, l'Unto del Signore.

**Gesalzen**, *part. di* salzen, salato.

§. *Fig.* weder gesalzen noch geschmalzen sein, non avere nè odore nè sapore.

**Gesäme**, *n. gen.* s; *senza plur.* semenze.

**Gesammt**, *agg.* (sämmtlich) tutto, tutt' insieme. §. die gesammte Dienerschaft, tutti i servi, tutta la servitù. §. der gesammte Adel, der gesammte Rath, tutta la nobiltà, tutti i nobili, tutto il consiglio. §. mit gesammter Macht vorrücken, avanzare con tutto l' esercito, con le forze riunite. §. mit gesammter Hand, tutti insieme, unitamente, di concerto.

§. *T. Leg.* die gesammte Hand, infeudazione, data a parecchi insieme. §. die gesammte Hand bekennen, dare l'infeudazione, l'investitura a parecchi insieme.

**Gesammt**, *avv.* übl. insgesammt, V.

**Gesammtbelehnung**, *f. plur.* en, *T. Leg.* investitura, infeudazione data a parecchi insieme.

**Gesammtbetrag**, *m.* es; *plur.* beträge, importo, somma totale.

**Gesammteindruck**, *m. gen.* es; *plur.* eindrücke, impressione totale.

**Gesammterbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede universale.

**Gesammtertrag**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rendita totale, tutte le rendite.

**Gesammtgebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* gebräuche, uso comune, in comune.

**Gesammtheit**, *f. plur. inusit.* totalità, il totale. §. die Gesammtheit der Bürger hat beschlossen, tutta la cittadinanza ha stabilito...

**Gesammtherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Leg.* consignore; comproprietario.

**Gesammtherrschaft**, *f. plur.* en, consignoria; comproprietà. It. signoria riunita [su tutte le provincie, i paesi d'un regno].

**Gesammtkräfte**, *f. plur.* forze cospiranti.

**Gesammtlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo comune, che si possiede in comune.

**Gesammtregierung**, *f. plur. inusit.* governo comune, conreggenza.

**Gesammtschaft**, *f. plur.* en, V. Gesammtheit.

**Gesammtschrift**, *f. plur.* en, scrittura, atto fatto in nome di più persone.

**Gesammtstimme**, *f. plur.* n, *T. Stor.* (auf Reichstagen u. s. w.) voto, suffragio in comunanza [che hanno più signori riuniti].

**Gesammtverbürgung**, *f. plur.* en, obbligazione solidaria.

**Gesandt**, *part. di* senden, V.

**Gesandte**, *m. gen.* n; *plur.* n, ambasciadore, ambasciatore; inviato. It. ministro. §. ein ordentlicher, außerordentlicher Gesandte, ambasciadore ordinario, straordinario. §. ein päpstlicher Gesandte, nunzio apostolico, cardinal legato. §. er wurde als Gesandter nach Wien geschickt, fu mandato [come, in qualità di] ambasciadore a Vienna.

**Gesandtenkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, corpo diplomatico.

**Gesandtenposten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gesandtschaftsposten.

**Gesandtinn**, *f. plur.* en, ambasciadrice, ambasciatrice; it. la consorte d'un ambasciadore.

**Gesandtschaft**, *f. plur.* en, ambasceria, ambasciata; it. legazione, imbasciata. §. er ist bei der französischen Gesandtschaft angestellt, è impiegato all' ambasceria, ambasciata di Francia.

**Gesandtschaftlich**, *agg.* diplomatico, attinente alla diplomazia. §. gesandtschaftliche Angelegenheiten, interessi, affari diplomatici.

**Gesandtschaftsposten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* posto d'ambasciadore, ambasceria.

**Gesandtschaftsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere di legazione.

**Gesandtschaftsschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segretario di legazione.

**Gesang**, *m. gen.* es; *plur.* Gesänge, (des Menschen) canto. §. (der Vögel) canto, il cantare. It. (als Kunst) canto, l'arte del cantare. §. sich auf den Gesang legen, darsi all'arte del canto.

2) *T. di Mus. P. e.* diese Musik hat viel Gesang, questa musica è melodiosa, è piena di melodia.

3) *Per* Arie, canto, aria. §. ein dreistimmiger, vierstimmiger Gesang, canto a tre, a quattro voci, un terzetto, un quartetto.

4) *Per* Gedicht, Lied, canto, canzone, canzonetta. §. geistliche Gesänge, canzoni spirituali, sagre. §. ein Gesang zur Ehre Gottes, inno, cantico.

It. *Fig.* den Gesang lieben, essere vago, dilettarsi della poesia. §. der Gesang, (eines Heldengedichts) canto.

**Gesangbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro di cantici; di canzoni spirituali.

**Gesangdrossel**, *f. plur.* n, tordo cantajuolo.

**Gesanglich**, *agg.* cantabile.

**Gesangvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, (Singvogel) uccello cantajuolo.

**Gesangweise**, *avv.* cantando.

**Gesangweise**, *f. plur.* n, (Melodie) melodia, aria.

**Gesäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, (der Hintere) il sedere, il deretano, podice, il fondamento.

2) (eines Stuhles) il sedile [della sedia].

**Gesäßbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* l' ischio, l' osso ischio.

**Gesäßfistel**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* fistola dell' ano.

**Gesäßmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* i glutei, muscoli glutei.

**Gesäßschlagader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* arteria glutea.

**Gesaufe**, *n. gen.* s; *senza plur.* beverìa, sbevazzamento, lo sbevazzare, il tracannare.

**Gesauge**, *n. gen.* s; *senza plur.* il succhiare.

2) *T. de' Cacc.* (des Rehes) le tette.

**Gesäul**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* il colonnato, la colonnata.

**Gesäult**, *agg.* fornito, ornato di colonne. §. eine gesäulte Gallerie, peristilio.

**Gesause**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des Windes) fischiare, il rombare. §. (in den Ohren) bucinamento, il rombare, il fischiare.

**Gesäusel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sibilo, sibilio, mormorio.

**Geschabe**, *n. gen.* s; *senza plur.* il raschiare, raschiatura.

**Geschacht**, *agg.* scaccato, fatto a scacchi.

**Geschaffen**, *part. di* schaffen, V.

**Geschäft**, *n. gen.* es; *plur.* e, affare, bisogna, faccenda. §. ein kitzliches Geschäft, affare spinoso, delicato, scabroso, difficile. §. ein verwickeltes Geschäft, affare imbrogliato, complicato. §. mit Geschäften überhäuft sein, essere carico, sopraccarico, oppresso d'affari. §. frei von Geschäften sein, essere disoccupato, libero di affari. §. seinen Geschäften obliegen, attendere, accudire a' suoi affari. §. ein Geschäft übernehmen, incaricarsi d'un, indossarsi un affare, un negozio. §. Einem ein Geschäft übertragen, incaricare uno d'un negozio, commettergli un affare, dargliene l'incumbenza. §. häusliche Geschäfte, faccende, affari di casa, domestici.

2) *T. de' Commerc.* negozio, affare. §. ein Geschäft anfangen, errichten, aprire, metter su negozio, cominciare a negoziare. §. seine Geschäfte aufgeben, tralasciare di negoziare, non far più negozj. §. gute Geschäfte machen, far buoni affari, negozj. §. er macht große Geschäfte mit englischen Häusern, fa grandi affari, negozj, affari in grande con negozianti, case inglesi. §. ein einträgliches Geschäft, traffico, commercio lucroso, proficuo.

**Geschäftchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Geschäft, negoziuccio, negozietto, affaruccio; faccenduzza.

**Geschäftig**, *agg.* (thätig) attivo, operoso, sollecito. It. affaccendato, occupato. §. ein geschäftiges Leben, una vita attiva, operosa. §. er war bei diesem Handel sehr geschäftig, si dette molto di mano, era molto operoso, attivo, sollecito in questo affare. §. er ist sehr geschäftig, è un uomo molto sollecito, operoso, attivo. §. mit geschäftiger Miene trat er ins Zimmer, entrò nella stanza tutto affaccendato. §. den Geschäftigen machen, fare l'affaccendato, l'uomo d'affari, l'uomo importante.

**Geschäftig**, *avv. P. e.* geschäftig thun, fare l'affaccendato, l'uomo d'affari. §. er thut immer sehr geschäftig, è un affannone, un faccendone, un serfaccenda.

**Geschäftigkeit**, *f. plur. inusit.* (Thätigkeit) attività, operosità. §. (affectirte) faccenderia.

**Geschäftleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita attiva, operosa, affaccendata.

**Geschäftlos**, *agg.* disoccupato, senza occupazione. It. ozioso, senza lavoro.

**Geschäftlosigkeit**, *f. senza plur.* disoccupazione, oziosità.

**Geschäftsbesorger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* agente, incaricato d' affari.

**Geschäftserfahrung**, *f. plur.* en, pratica, esperienza negli affari.

**Geschäftsführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* agente, uomo d'affari.

**Geschäftsführung**, *f. plur. inusit.* governo, amministrazione degli affari.

**Geschäftsgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, il procedere, processo, l'andamento, corso degli affari. It. einen Geschäftsgang haben, dover uscire per un affare, avere una gita da fare, un negozio da terminare.

**Geschäftskreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, sfera degli affari.

**Geschäftsmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, uomo d' affari.

**Geschäftsträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* agente, incaricato degli affari. It. (an fremden Höfen) ambasciadore, ministro, incaricato d'affari.

**Geschäftsverbindung**, *f. plur.* en, } relazione, correlazione. It. (bei Kaufleuten) corrispondenza.
**Geschäftsverhältniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, }

**Geschäftsverkehr**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* rapporto d'affari.

**Geschäftszweig**, *m. gen.* es; *plur.* e, ramo, capo di commercio.

Geschah, *imperf. indic.*
Geschähe, *imperf. sogg.*
Geschahen, *imperf. indic.*
Geschähen, *imperf. sogg.*
Geschahest, *imperf. indic.* } V. geschehen.
Geschähest, *imperf. sogg.*
Geschahet, *imperf. indic.*
Geschähet, *imperf. sogg.*
Geschahst, *imperf. indic.*

**Geschält**, *part. di* schälen, V.

**Geschalten**, *part. di* schalten, V.

**Gescharre**, *n. gen.* s; *senza plur.* (mit den Füßen) lo strisciare coi piedi. It. (von Hühnern) il razzolare, razzolio.

**Geschaukel**, *n. gen.* s; *senza plur* il dondolarsi; ciondolamento.

**Geschehen**, *v. n. irreg.* (vorfallen, sich ereignen) avvenire, accadere, succedere, occorrere. §. das wird nicht so leicht geschehen, ciò non avverrà, non succederà così facilmente. §. es kann geschehen daß..., può darsi [il caso] che . . . §. es ist ein Unglück geschehen, è accaduta, successa una disgrazia. §. wenn es geschehen sollte daß . . . , se mai accadesse, avvenisse che. . ., caso che . . . §. was auch geschehen mag; es geschehe was da wolle, che accada, avvenga pure quel che voglia. §. das soll nie wieder geschehen, questo non accaderà, non succederà, non avverrà mai più; non lo farò più.

2) *Per* widerfahren; begegnen, *p. e.* es geschieht ihm Recht, gli sta bene, ben gli sta. §. es ist ihm Unrecht geschehen, gli si è, gli hanno fatto torto. §. es geschieht mir ein Gefallen damit, in ciò facendo mi fate un piacere, una finezza. §. es soll dir nichts geschehen, non ti si farà alcun male; non temere, non ti avverrà niente di male. §. ich wußte nicht, wie mir geschah, non saprei dire che sentimento provai, come mi sentii, che cosa mi avvenne. §. es ist ihm zu viel geschehen, gli hanno fatto più che troppo, l' hanno fatto troppo soffrire, non gli hanno fatto poco torto. §. es ist gern geschehen, l' ho fatto volentieri.

3) *Per* bewirkt, bewerkstelligt werden, essere mandato ad effetto, venir fatto. §. das ist so gut wie geschehen, è come fosse fatto, si può riguardare, tenere per fatto; riguardatela come fatta. §. geschehene Dinge sind nicht zu ändern, al passato non c'è rimedio. §. wie gesagt, so geschehen, detto, fatto. §. Etwas geschehen lassen, concedere, tollerare, permettere che si faccia q. c. §. dein Wille geschehe, sia fatta la volontà tua.

§. *T. di Cancell.* so geschehen, Mayland den 2. dato in Milano il 2 . . .

§. *Fig.* es ist um mich, um ihn geschehen, per me, per lui non c'è più rimedio, povero me, son perduto, egli è perduto. §. es ist um den Kranken geschehen, l'infermo è bello e spedito, è ito; non c'è più rimedio.

**Geschehen**, *part.* des Vorigen.

**Gescheid**, **Gescheit**, } *agg.* (klug) assennato, sensato, giudizioso, savio, intelligente; prudente, ragionevole. §. ein gescheiter Mann, un uomo assennato, savio, giudizioso, intelligente. §. ein gescheiter Kopf, una buona testa, cervello assennato, che ha molto sale in zucca. §. eine gescheite Antwort, una risposta sensata, giudiziosa; saggia, savia risposta. §. ein gescheiter Einfall, una buona idea, un pensierone, un bel pensiero, ritrovato. §. wann wird er einmal gescheid werden? quando metterà una volta giudizio? §. er ist nicht recht gescheit, io credo ch'egli sia matto, ch'abbia perduto il cervello; ma sì che egli è matto, pazzo. §. seid gescheit, siate, state savj! siate buoni! abbiate giudizio! §. Einen gescheid machen, assennare, rendere savio alcuno.

**Gescheid**, *avv.* assennatamente, saviamente, giudiziosamente, prudentemente, con prudenza. §. gescheid handeln, agire, operare saviamente, con giudizio, prudentemente, con prudenza. §. gescheid antworten, dare una risposta sensata, rispondere giudiziosamente. §. gescheid reden, parlare saviamente, assennatamente, giudiziosamente.

**Gescheid**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Agric.* misura di due staja.

2) *T. de' Cacc.* die Gescheide, (des Wildes) le interiora.

**Geschenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, regalo, dono, donativo, presente. §. Einem ein Geschenk machen, fare ad uno un regalo, regalarlo di q. c. §. sie bekam viele Geschenke zu ihrem Geburtstage, al suo giorno natalizio ebbe, ricevette molti bei donativi. §. Einem ein Geschenk mit Etwas machen, fare ad alcuno un dono, un presente di q. c. §. diese Uhr habe ich zum Geschenk bekommen, quest'orologio m'è stato regalato, mi fu dato in dono. §. dieser Richter nimmt Geschenke, questo giudice è un uomo venale, si lascia ungere le mani.

§. *Fig.* ein Geschenk des Himmels, un dono del cielo.

**Geschenkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Geschenk, donuzzo, regaluccio, regaluzzo; it. amorevolezza.

**Geschenkgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* donatore; colui che presenta, offre un qualche regalo.

**Geschenknehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* donatario.

**Geschichtbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro storico, di storia.

**Geschichtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Geschichte, storietta, storiella.

**Geschichte**, *f. plur.* n, (Erzählung) racconto, narrazione, novella.

§. *Fam.* eine verdrießliche, böse, verwickelte Geschichte, una brutta cosa, un affare fastidioso, nojoso, una cattiva faccenda, un affare complicato, imbrogliato. §. das ist eine saubere, eine schöne Geschichte, questa si ch'è una bella storia. §. das wäre eine schöne Geschichte, sarebbe una bella storia, cosa, una bella musica. §. was kostet die ganze Geschichte? quanto costa tutta questa storia, queste cose? §. er verlor die ganze Geschichte, egli perdè tutto quanto. §. man erzählt sich allerlei Geschichten von ihm, si va raccontando ogni sorta di storie, di cose a lui risguardanti; si raccontano delle belle storie, cose di lui.

2) die Geschichte, (eines Volkes) storia, istoria. §. die allgemeine Geschichte, la storia universale. §. die alte, mittlere, neue Geschichte, la storia antica, degli alti, de' bassi tempi, moderna.

3) *Per* Geschichtskunde, V.

**Geschichtgelehrte**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Geschichtskundige.

**Geschichtlich**, *agg.* storico, istorico.

**Geschichtlich**, *avv.* istoricamente, storicamente.

**Geschichtmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore di soggetti storici.

**Geschichtmalerei**, *f. senza plur.* l'arte del dipingere soggetti storici.

**Geschichtmäßig**, *agg. e avv. übl.* geschichtlich, V.

**Geschichtsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro istorico; it. libro d' istoria.

**Geschichtschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* storico, istorico, scrittor di storia; istoriografo, It. (am Hofe) istoriografo.

**Geschichtschreibung**, *f. senza plur.* istoriografia, storiografia.

**Geschichtsforscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* investigatore, indagatore della storia, uno storico, che approfonda la storia.

**Geschichtsforschung**, *f. plur.* en, investigazione, indagamento della storia.

**Geschichtsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, dilettante, che è vago della storia.

**Geschichtsgemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittura, quadro storico; storia.

**Geschichtskalender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calendario, almanacco storico.

**Geschichtskunde**, *f. senza plur.* storia; istoria. It. scienza della storia, cognizione filosofica della storia.

**Geschichtskundig**, *agg.* storico; versato nella storia.

**Geschichtskundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, uno storico; uomo versato nella storia.

**Geschichtstafel**, *f. plur.* n, tavola storica.

**Geschichtswissenschaft**, *f. senza plur.* V. Geschichtskunde.

**Geschichtszug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, tratto, fatto storico, aneddoto.

**Geschick**, *n. gen.* es; *plur.* e, garbo, sesto, piega, forma, simmetria, proporzione. §. das hat weder Art noch Geschick, hat kein rechtes Geschick, questa cosa non ha nè garbo, nè gusto. §. dies Kleid hat kein Geschick, quest'abito non ha nè garbo, nè grazia. §. Etwas ins Geschick bringen, dare sesto, buon garbo a checchessia, assestare q. c. §. aus dem Geschick bringen, torre il garbo, il sesto, la piega a q. c., guastarla.

2) *T. de' Min.* matrice metallica, roccia, minerale pregno di metallo.

3) *Per* Fähigkeit, Anlage, attitudine, attezza, capacità, disposizione naturale, talento. §. viel Geschick zu Etwas haben, aver molta attitudine, essere molto atto a q. c. It. V. Anlage.

4) *Per* Schicksal, destino, sorte, fortuna, stella. §. ein günstiges, widriges Geschick, destino favorevole, sorte, stella avversa. §. mein Geschick will es so, così vuole il mio destino, la mia avversa stella. §. er hat ein eigenes Geschick, il suo destino [in questo mondo] è singolare.

**Geschicke**, *n. gen.* s; *senza plur.* il mandare.

**Geschicklich**, *agg. übl.* geschickt, V.

**Geschicklichkeit**, *f. plur.* en, (des Körpers) agilità, destrezza. It. (des Geistes) capacità, talento, ingegno, abilità.

It. V. Fertigkeit.

**Geschickt**, *agg.* (geeignet, passend) idoneo, atto, adatto; proprio. §. seinen Körper zur Arbeit geschickt machen, avvezzare il corpo al lavoro, alla fatica. §. ein geschicktes Mittel, mezzo adatto, adattato, proprio, idoneo. §. zu Allem geschickt sein, essere idoneo, adatto a tutto, essere uomo da bosco e da riviera, avere cimiero ad ogni elmetto. §. er ist zu nichts geschickt, non è buono a niente, non è capace di niente; è un uomo da nulla. §. sich zu Etwas geschickt machen, rendersi abile, abilitarsi, mettersi in istato di far q. c. §. geschickt machen, rendere abile, abilitare, mettere [uno] in istato di far q. c.

2) *Per* fähig, capace, abile, valente, esperto, versato. §. ein geschickter Künstler, artista valente, un esperto, un abile artista. §. er ist darin sehr geschickt, è molto abile, esperto, versato in tal cosa. §. ein geschickter Tänzer, un danzatore svelto, di gamba lesta. §. ein geschickter Arzt, medico esperto, abile, valente. §. ein geschickter Advocat, avvocato sagace, esperto, pratico, abile. §. er hat eine geschickte Hand, ha la mano abile, ha una grande abilità nelle mani. §. auf eine geschickte Art, abilmente, di modo, di maniera abile, con abilità.

**Geschickt**, *avv.* abilmente, con abilità, con destrezza, con bel garbo, ingegnosamente. §. Etwas geschickt angreifen, far q. c. con garbo, con destrezza, prendere la cosa pel suo verso. §. er hat sich recht geschickt aus dieser Verlegenheit gezogen, si è cavato d'imbroglio con destrezza, con bel garbo, con sagacità, con accortezza.

**Geschickt**, *part. di* schicken, V.

**Geschiebe**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo spingere, il sospingere.

2) *T. de' Min.* roccia; rocca, terra rimossa dalla giacitura. It. masso.

**Geschieden**, *part. di* scheiden, V.

Geschiehest,
Geschiehet, } *pres. indic.* V. geschehen.
Geschiehst,
Geschieht,

**Geschienen**, *part. di* scheinen, V.

**Geschieße**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sparare, il tirare.

**Geschilf**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* canneto.

**Geschimpfe**, *n. gen.* s; *senza plur.* il vomitare ingiurie, invettive, villanie, improperj. It. ingiurie, invettive.

**Geschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, (der Pferde) finimenti. §. das Geschirr anlegen, auflegen, mettere i finimenti a' cavalli, imbardarli.

§. *Fig. Fam.* Einen aus dem Geschirr bringen, sconcertare uno, fargli perdere la tramontana, sconcertarsi.

2) *Per* Gefäß, vaso, vasellame. §. ein hölzernes, irdenes, kupfernes Geschirr, vaso di legno, di terra cotta, di rame. §. goldenes, silbernes Geschirr, vasellame d' oro, d' argento; argenteria.

**Geschirrbürste**, *f. plur.* n, scopetta da nettare i finimenti.

**Geschirren**, *v. a. übl.* anschirren, V.

**Geschirrholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. übl* Nutzholz, V.

**Geschirrkammer**, *f. plur.* n, camera da riporre i finimenti, la bardatura [de' cavalli].

**Geschissen**, *part. di* scheißen, V.

**Geschlacht**, *agg. übl.* weich, mürbe, geschmeidig, V.

**Geschlafen**, *part. di* schlafen, V.

**Geschlagen**, *part. di* schlagen, V. It. *Fam.* eine geschlagene Stunde, un' ora scoccolata.

**Geschlängel**, *n. gen.* s; *senza plur.* serpeggiamento, giri e rigiri, giri tortuosi.

**Geschlängelt**, *agg.* serpeggiante, tortuoso, fatto a modo di serpente, serpeggiato.

**Geschlank**, *agg.* übl. schlank, V.

**Geschlecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* er, genere; famiglia. §. der Fuchs gehört zum Geschlechte der Hunde, la volpe appartiene al genere de'cani. §. das Geschlecht der Pflanzen, genere, famiglia delle piante. It. sesso. §. das männliche, das weibliche Geschlecht, (der Thiere) il genere mascolino, femminino. §. das männliche, das weibliche Geschlecht, (der Menschen) il sesso mascolino, maschile, femminino, femminile. §. das andere, das schöne, das schwächere Geschlecht, l'altro sesso, il bel sesso, il debil sesso. §. beide Geschlechter, entrambi, ambi i sessi.

2) *collettivo*, genere. It. razza; famiglia, schiatta, stirpe, casata. §. das menschliche Geschlecht, il genere umano, gli uomini. §. ein zahlreiches Geschlecht, schiatta, casata numerosa. §. er ist der letzte seines Geschlechtes, egli è l'ultimo della sua stirpe, famiglia. §. sein Geschlecht ist ausgestorben, la sua casata, famiglia s'è spenta. §. von vornehmem, adelichem, königlichem Geschlechte sein, essere di famiglia distinta, nobile, reale. §. ein bürgerliches Geschlecht, famiglia cittadinesca, borghese, ignobile. §. ein böses Geschlecht, cattiva razza, genia.

3) *Per* Generation, generazione. §. das jetzige Geschlecht, die künftigen Geschlechter, la generazione d'oggigiorno, presente, futura. §. von Geschlecht zu Geschlecht, di generazione in generazione.

4) *T. di Gram.* das männliche, weibliche, sächliche Geschlecht, il genere mascolino, femminino, neutro.

**Geschlechtsalter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* generazione.

**Geschlechtsart**, *f. plur.* en, razza, schiatta.

**Geschlechtsbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* genealogista.

**Geschlechtsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, documento genealogico.

**Geschlechtsendung**, *f. plur.* en, } übl.
**Geschlechtsfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, } Genitiv, genitivo.

**Geschlechtsfolge**, *f. plur.* n, ordine genealogico.

**Geschlechtsforscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* genealogista.

**Geschlechtsglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Zeugungsglied.

**Geschlechtsgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, fidecommisso; podere proprio ad una famiglia.

**Geschlechtskunde**, *f.* senza *plur.* genealogia.

**Geschlechtskundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, genealogista.

**Geschlechtslos**, *agg.* neutro.

**Geschlechtsname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, patronimico, nome patronimico, di famiglia; casato. It. *T. de' Nat.* e *Bot.* nome generico.

**Geschlechtsorgan**, *n. gen.* es; *plur.* e, organo del sesso.

**Geschlechtsregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } tavola
**Geschlechtstafel**, *f. plur.* n, } genealogica.

**Geschlechtstheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte genitale.

**Geschlechtstrieb**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* estro venereo, stimolo, istinto carnale.

**Geschlechtsunterschied**, *m. gen.* es; *plur.* e, differenza generica.

**Geschlechtswappen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arme, stemma, scudo gentilizio; insegna, impresa di famiglia.

**Geschlechtswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* voce, termine generico. It. l'articolo.

**Geschleif**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Cacc.* ingresso, buca [della tana del tasso, e del covile del castore].

**Geschleppe**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo strascinare, strascinamento, strascinio.

2) bagaglie inutili che uno si strascina dietro.

3) *Per* Gefolge, V.

4) *Per* Schleppe, V.

**Geschlichen**, *part. di* schleichen, V.

**Geschliffen**, *part. di* schleifen, V. It. ein geschliffener Diamant, diamante faccettato, tagliato a faccette. §. ein geschliffenes Glas, vetro, bicchiere arrotato.

2) *Fig.* ein geschliffener Mensch, uomo garbato, cortese, di belle, di fine, gentili maniere. §. ein geschliffenes Betragen, maniere fini, gentili; garbatezza.

**Geschlinge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Thiere) corata, coratella. It. *T. de' Macell.* pasto.

**Geschlissen**, *part. di* schleißen, V.



**Geschlossen**, *part. di* schließen, V.

**Geschlossen**, *part. di* schließen e schleißen, V. It. *T. Mil.* in geschlossenen Reihen marschieren, marciare serrato. §. eine geschlossene Gesellschaft, società privata, compagnia, adunanza particolare [dove non può entrar chi non è della compagnia].

**Geschluchze**, *n. gen.* s; *senza plur.* il singhiozzare, singhiozzo.

**Geschlummer**, *n. gen.* s; *senza plur.* il dormicchiare, il sonnecchiare.

**Geschlungen**, *part. di* schlingen, V. It. V. verschlungen.

**Geschlürfe**, *n. gen.* s; *senza plur.* il bere a sorsi.

**Geschmack**, *m. gen.* es; *plur.* Geschmäcke, *di rado* (als Sinn) gusto; senso del gusto. §. einen feinen Geschmack haben, avere un gusto fino, un palato delicato. §. der Geschmack ist verschieden, varj sono i gusti; chi la vuol lessa, e chi arrostita. It. *Fig.* das Lesen guter Bücher bildet den Geschmack, il leggere buoni libri coltiva, forma il gusto. §. er hat einen guten, feinen, richtigen, geläuterten Geschmack, è uomo di buon gusto, d'un gusto fino, formato, raffinato, squisito. §. ein schlechter, verdorbner Geschmack, cattivo gusto, gusto corrotto, pervertito. §. ein Mann von Geschmack, uomo di [buon] gusto. §. Geschmack an Etwas finden, trovare piacere, diletto in qualche cosa, dilettarsene. §. ich finde daran keinen Geschmack, non ci trovo gusto, piacere, non mi va a genio; non mi quadra, non è cosa di mio gusto. §. er hat keinen Geschmack für Musik, non ha gusto, genio per la musica. §. dies ist nicht nach meinem Geschmack, non è cosa di mio gusto, non mi va a genio, non mi attalenta. §. Einem Geschmack an Etwas beibringen, far prendere ad uno del gusto a, per q. c., instillargli genio per q. c.

2) *Per* Manier, Art, Styl, gusto, maniera, stile. §. Gedichte in Dante's, in Petrarca's Geschmack, rime del, in sul, nel gusto del Dante, del Petrarca, nel gusto Dantesco, Petrarchesco. §. ein Gemälde in Tizian's Geschmack, pittura, quadro del gusto, in sul gusto del Tiziano. §. ein Gebäude in antikem, griechischem, gothischem, neuerem Geschmacke, edifizio nel, in sul gusto antico, greco, gotico, moderno. §. der herrschende Geschmack, il gusto, la moda, la moda dominante, il più moderno gusto. §. ein Stück, eine Musik im Geschmacke des vorigen Jahrhunderts, una commedia, una musica in sul, del gusto del secolo passato.

3) der Geschmack, [der Speisen, Getränke] gusto, sapore. §. von gutem, von schlechtem Geschmacke, di buon, di cattivo gusto, sapore. §. ein gemischter Geschmack, sapore complicato. §. ein reiner Geschmack, sapore schietto, puro. §. ein rein bitterer Geschmack, sapore amaro schietto. §. diese Frucht hat keinen, hat einen faden Geschmack, questo frutto è insipido, di mezzo sapore. §. den Geschmack verlieren, perdere il sapore, insipidire, scipire, sciapidire.

**Geschmacklos**, *agg.* senza gusto, privo del gusto. It. [von Speisen] senza sapore, insipido, scipido, scipito, insulso. §. geschmacklos werden, divenire scipido, insipidire, perdere il sapore.

§. *Fig.* insipido, insulso, senza gusto. §. eine geschmacklose Kleidung, vestimenti senza verun gusto.

**Geschmacklos**, *avv.* senza gusto; senza sapore; it. *Fig.* insipidamente, scipidamente.

**Geschmacklosigkeit**, *f. plur. inusit.* mancanza del gusto. It. [der Speisen] insipidezza, scipitezza. It. *Fig.* insipidezza, scipitezza.

**Geschmackslehre**, *f.* senza *plur.* estetica.

**Geschmackssinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* senso del gusto, il gusto.

**Geschmackvoll**, *agg.* V. schmackhaft. It. *Fig.* di buon gusto, di gusto, di bel garbo. §. ein geschmackvoller Anzug, vestimenti di buon gusto, fatti con buon gusto, con bel garbo. §. geschmackvolle Verzierungen, ornamenti di buon gusto.

**Geschmackwidrig**, *agg* e *avv.* contrario al buon gusto.

**Geschmalzen**, *part. di* schmalzen, condito con istrutto. It. *Prov.* V. gesalzen.

**Geschmatze**, *n. gen.* s; *senza plur.* [beim Küssen] scoppio, schiamazzo [che si fa nell'accoccare baci]. It. [beim Essen] lo scoppiettare con le labbra nello sgranocchiare i cibi; sgretolio.

**Geschmause**, *n. gen.* s; *senza plur.* il banchettare; il gozzovigliare; il fare, il darsi tempone.

**Geschmeide**, *n. gen.* s; *senza plur.* giojelli, vezzi, cose preziose.

**Geschmeidekästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Schmuckkästchen, V.

**Geschmeidig**, *agg.* [weich, biegsam] flessibile, maneggevole, arrendevole, cedevole, duttile. §. geschmeidiges Leder, cuojo arrendevole, cedevole. §. eine geschmeidige Gerte, bacchetta pieghevole, flessibile. §. geschmeidiges Metall, metallo duttile, malleabile.

§. *Fig.* eine geschmeidige Sprache, una lingua maneggevole, pieghevole. §. ein geschmeidiger Mensch, uomo pieghevole, trattabile, che si lascia maneggiare. §. er ward so geschmeidig, daß..., egli divenne si docile, che.... §. Einen geschmeidig machen, rendere uno docile, trattabile.

**Geschmeidigkeit**, *f. plur. inusit.* flessibilità, arrendevolezza, cedevolezza, duttilità, trattabilità. §. [des Leders] arrendevolezza, cedevolezza. §. [der Metalle] duttilità.

§. *Fig.* pieghevolezza, docilità, trattabilità.

**Geschmeiß**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Cacc.* fatte, sterco [degli uccelli di rapina].

2) [der Fliegen] cacchioni. It. [im Fleische] marmeggia.

3) *Per* Ungeziefer, vermi, tarli, ec. §. *Fig. Per* Gesindel, canaglia, marmaglia, ciurmaglia, gentaglia.

**Geschmiere**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'ungere, l'untare, il fregare con grasso, con untume. It. *Fig.* scarabocchio, lo schiccherare. It. [von Malerei] guazzabuglio, pittura fatta con la scopa.

**Geschmiert**, *part. di* schmieren, V. It. geschmierter Wein, vino fatturato.

**Geschminkt**, *part. di* schminken, V. It. *Fig.* geschminkte Freundschaft, amicizia finta, falsa.

**Geschmissen**, *part. di* schmeißen, V.

**Geschmolzen**, *part. di* schmelzen, liquefatto, strutto.

**Geschmuck**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Schmuck, V.

**Geschnäbel**, *n. gen.* s; *senza plur.* [der Tauben] l'abboccarsi, l'imboccarsi. It. *Fig.* [von Personen] il baciarsi.

**Geschnarche**, *n. gen.* s; *senza plur.* il russare, il ronfare, il ronfiare.

**Geschnatter**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Enten, Gänse) il gracidare.

§. *Fig. Per* Geschwätz, cicalata, chiacchiere, ciarle.

**Geschnien**, *part. di* schneien, V.

**Geschnitten**, *part. di* schneiden, V.

**Geschnoben**, *part. di* schnauben, e schnieben, V.

**Geschnüffel**, *n. gen.* s; *senza plur.* il fiutare.

**Geschoben**, *part. di* schieben, V. It. ein geschobenes Viereck, rombo. §. ein geschobenes Kreuz, croce di Sant'Andrea.

§. *T. degli Stamp.* geschobene Schrift, lettere corsive.

**Geschollen**, *part. di* schallen, V.

**Gescholten**, *part. di* schelten, V.

**Geschöpf**, *n. gen.* es; *plur.* e, creatura; cosa creata, ente creato. §. ein Geschöpf der Einbildungskraft, produzione, parto, frutto della fantasia, della immaginazione.

§. *Fig.* (von Personen) creatura, donna, persona. §. seine Schwester ist ein stolzes Geschöpf, sua sorella e una donna altera. §. das sind verächtliche, häßliche, liederliche Geschöpfe, costoro sono donnacce vili, abbiette, laide, lascive. §. sie ist ein schönes Geschöpf, è una bella creatura, una bella zitella.

**Geschöpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Geschöpf, creaturella, creaturina. It. *Fig.* ein niedliches, hübsches Geschöpfchen, una bella creaturina.

**Geschoren**, *part. di* scheren, V. It. geschorner Sammet, velluto liscio.

**Geschoß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, *Poet.* dardo, freccia; it. arme da fuoco. §. das tödtliche Geschoß, il dardo letale.

2) *T. de' Bot.* (am Rohre u. s. w.) messa. It. (an Bäumen u. s. w.) pollone, germoglio.

3) *Per* Stock, Stockwerk, piano, appartamento.

4) *Per* Schoß, Abgabe, imposta, dazio.

**Geschossen**, *part. di* schießen, V. It. *Fig. Fam.* in eine Person geschossen sein, essere cotto, innamorato morto d'una persona.

**Geschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* grido, le grida, strido [le strida], strillo; schiamazzo. §. ein lautes Geschrei erheben, alzar le grida, la voce, gridare altamente, strillare. §. es erhob sich, es entstand ein Geschrei, levossi, si alzò un grido. §. das Geschrei der kleinen Kinder, vagito, vagiti de' bambini. §. das Geschrei, (des Esels) il ragghiare, ragliare. §. (des Hahnes) canto.

§. *Fig.* das Geschrei des Volkes, der Wittwen und Waisen, i guai, i clamori, le strida del popolo, delle vedove e degli orfani.

2) *Per* Aufhebens, Rühmens, *p. e.* viel Geschrei von Etwas machen, menar gran romore di checchessia.

§. *Prov.* viel Geschrei und wenig Wolle, gran rombazzo e poca lana; molto fumo e poco arrosto; assai pampini, e poca uva.

3) *Per* Gerücht, grido, voce, fama. §. es geht ein Geschrei, corre voce, si va vociferando.

4) *Per* Verruf, übler Ruf, cattivo grido, mala riputazione. §. Einen ins Geschrei bringen, diffamare, screditare uno, appiccar sonagli ad uno. §. sich ins Geschrei bringen, mettersi nella bocca de' maldicenti, farsi un cattivo nome. §. im Geschrei sein, essere in cattiva, non avere buona riputazione.

**Geschrieben**, *part. di* schreiben, V.

**Geschrien**, *part. di* schreien, V.

**Geschrill**, *n. gen.* es; *senza plur.* lo strepito che fanno i grilli; it. *Fig.* grida strepitose.

**Geschritten**, *part. di* schreiten, V.

**Geschroben**, *part. di* schrauben, V.

**Geschrocken**, *part. di* schrecken, V.

**Geschröt**, *n. gen.* es; *senza plur.* (der Pferde, des Rindviehes u. s. w.) scroto, borsa de' testicoli.

**Geschühe**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Schuhwerk. It. *T. degli Strozz.* (des Falken, Sperbers) geto.

**Geschuht**, *part.* calzato, con le scarpe in piedi.

**Geschunden**, *part. di* schinden, V.

**Geschuppt**, *part. di* schuppen, V.

**Geschütz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* l' artiglieria, pezzi d' artiglieria, cannoni. §. das grobe, das kleine Geschütz, cannoni di grosso, di picciol calibro. §. das Geschütz auffahren, piantare l' artiglieria.

**Geschützkunst**, *f. senza plur.* l' artiglieria.

**Geschützpferch**, *m. gen.* es; *plur.* e, parco di artiglieria.

**Geschützpforte**, *f. plur.* n, übl. Stückpforte, V.

**Geschützwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* artigliere, cannoniere.

**Geschützzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, tiro d'artiglieria; arnesi, attrezzi di pezzi d' artiglieria.

**Geschützwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* artiglieria.

**Geschwächt**, *part. di* schwächen, V.

**Geschwader**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* (Schwadron) squadrone.

§. *T. di Mar.* squadra.

**Geschwaderführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* capo squadrone.

§. *T. di Mar.* capo squadra, vice ammiraglio.

**Geschwänzt**, *agg.* codato, fornito di coda. §. ein geschwänzter Affe, scimmia codata.

§. *Per simil.* eine geschwänzte Note, croma. §. eine doppelt geschwänzte Note, semicroma.

**Geschwär**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Geschwür, V.

**Geschwätz**, *n. gen.* es; *plur.* e, ciarleria, chiacchiere, chiaccherio, ciance, cicalata. §. ein leeres, albernes, fades Geschwätz, ciarle inutili, vane, pazze ciance. §. sie macht zu viel Geschwätz, ella ciarla, chiacchiera troppo, fa troppe ciarlerie. §. ein langes, langweiliges Geschwätz, una lunga, nojosa diceria, filastroccola di chiacchiere.

**Geschwätze**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diceria, ragionamento disteso; il ciarlare, il chiacchierare.

**Geschwätzig**, *agg.* loquace, garrulo. It. *Poet.* ein geschwätziger Bach, mormorante ruscelletto.

**Geschwätzig**, *avv.* loquacemente, con loquacità.

**Geschwätzigkeit**, *f. senza plur.* loquacità, garrulità.

**Geschweige**, *n. gen.* s; *senza plur.* silenzio continuato.

**Geschweige**, *avv.* lungi, molto lungi di..., neanche, neppure. §. ich habe ihn nicht gesehen, geschweige [denn] gesprochen, lungi d' avergli parlato, non l'ho neanche visto; non che avergli parlato, non l' ho neppur veduto. §. ich kenne ihn nicht, geschweige bin ich sein Freund, non lo conosco neppure di vista, tanto meno gli sono amico.

**Geschweigen**, *v. n. irreg.* (einer Sache) tacere, passare sotto silenzio q. c., non farne motto, menzione. §. geschweige seiner übrigen Fehler, per non dire nulla, senza far menzione de' suoi altri difetti. §. alles Andern zu geschweigen, geschweige alles Anderen, will ich nur erwähnen..., passando sotto il silenzio il resto, dirò solamente...

2) *v. a. Per* beschwichtigen, V.

**Geschwelge**, *n. gen.* s; *senza plur.* stravizzo, gozzoviglie, il gozzovigliare.

**Geschwellen**, *v. n. irreg.* V. schwellen.

**Geschwiegen**, *part. di* schweigen, V.

**Geschwind**, *agg.* (schnell, flink) celere, lesto, veloce, spedito; it. pronto. §. eine geschwinde Bewegung, movimento celere, veloce, lesto, ein geschwinder Puls, polso celere, frequente. §. ein geschwinder Bote, messaggiere. §. der geschwinde Bote, il corriere. §. die geschwinde Post, la posta corriera, la diligenza. §. ein geschwinder Tod, morte subitanea. §. geschwinde Hülfe, pronto soccorso. §. eine geschwinde Zunge, lingua spedita, sciolta, pronta. §. er ist ein geschwinder Arbeiter, è un lavorante di mano lesta, egli è spedito, lesto nel lavorare.

§. *Fig.* ein geschwinder Kopf, ingegno pronto. §. eine geschwinde Antwort, pronta risposta, replica.

**Geschwind**, *avv.* (schnell) presto, prestamente, alle preste; all'impresciа, in fretta; speditamente; prontamente. §. geschwind gehen, andare presto. §. geschwinder gehen, andare più presto, studiare, accelerare il passo. §. diese Uhr geht zu geschwind, quest' orologio avanza, anticipa. §. geschwind reden, parlare presto, prestamente. §. geschwind essen, mangiare presto, all'impresciа, alle preste. §. komm geschwind, und..., vieni presto, fa presto a venire... §. Etwas zu geschwind machen, precipitare q. c., farla troppo presto. §. ich wußte nicht geschwind was ich ihm sagen sollte, non sapeva in sul momento, in su le prime, su due piedi che rispondergli.

**Geschwindfuhre**, *f. plur.* n, velocifero.

**Geschwindfüßig**, *agg.* übl. leichtfüßig, schnellfüßig, V.

**Geschwindigkeit**, *f. plur.* en, (einer Bewegung, eines Boten, Pferdes) prestezza, celerità, velocità, sveltezza. §. (einer Handlung) prestezza, speditezza, prontezza. §. (der Zunge) speditezza, scioltezza. §. (der Hand) speditezza, lestezza. §. (einer Antwort) prontezza. §. (des Pulses) frequenza, celerità. §. Etwas in der Geschwindigkeit thun, fare q. c. all' impresciа, in fretta, alle preste; presto. §. ich wußte in der Geschwindigkeit nicht was ich thun sollte, non sapeva così all'infretta, in sul momento, in su due piedi che dovea fare.

**Geschwindkutsche**, *f. plur.* n, (Schnellkutsche, Schnellpost) posta corriera, la corriera, la diligenza.

**Geschwindschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schnellschreiber.

**Geschwindschritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* passo accelerato.

**Geschwindwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, diligenza, vettura celere; it. velocifero.

**Geschwister**, *n. plur.* fratelli e sorelle; it. fratello e sorella. §. leibliche Geschwister, fratelli germani, sorelle germane, dello stesso letto. §. Geschwister mütterlicher Seite, sorelle uterine, fratelli uterini. §. Geschwister väterlicher Seite, sorelle consanguinee, fratelli consanguinei, del primo, e del secondo letto. §. die Geschwister N. haben ihren Vater verloren, i figli N. sono rimasti senza, hanno perduto il loro padre.

**Geschwisterkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, fratello cugino, sorella cugina; cugino, cugina. §. ich bin mit ihm, mit ihr leibliches Geschwisterkind, io gli, le sono cugino germano, cugina germana, carnale.

**Geschwisterliebe**, *f. senza plur.* amor fraterno, fratellevole.

**Geschwollen**, *part. di* geschwellen, e di schwellen, gonfiato, gonfio, enfiato; tumefatto.

**Geschwommen**, *part. di* schwimmen, V.

**Geschworen**, *part. di* schwören; it. ein geschworner Feind, nemico giurato, implacabile. §. ein geschworner Feind des Spieles u. s. w. sein, essere nemico giurato del giuoco ec.

It. *part. di* schwären, V.

**Geschworene**, *m. gen.* n; *plur.* n, giurato. §. die Geschworenen (eines Gerichts) i giurati. §. ein Geschworener, (einer Innung) mastro giurato.

**Geschwulst**, *f. plur.* Geschwülste, (am Körper) enfiatura, gonfiatura, gonfiare, gonfiamento; tumefazione; tumore. §. eine fleischichte Geschwulst, tumore carnoso, sarcoma. §. die Geschwulst vertreiben, disenfiare. §. die Geschwulst am Beine nimmt ab, la gamba disenfia, si disenfia, l'enfiatura della gamba cessa. §. die Abnahme der Geschwulst, il disenfiare, il disenfiarsi, cessazione, l'andar via della gonfiezza.

**Geschwulstig**, *agg.* enfio, gonfio; tumoroso.

§. It. *Fig. Per* schwülstig, übl. V.

**Geschwunden**, *part. di* schwinden, V. It. ein geschwundenes Glied, membro diseccato.

**Geschwungen**, *part. di* schwingen, V.

**Geschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, postema, apostema, ascesso, ulcera. It. (in der Lunge) vomica, empiema. §. ein bösartiges Geschwür, ulcera maligna, fagedenica; fagedena. §. ein offenes, eiterndes Geschwür, ulcera marciosa. §. ein innerliches Geschwür, ascesso interiore.

*T. de' Med.* (in den Eingeweiden) esulcerazione.

**Geschwürig**, *agg.* ulceroso, esulcerato.

**Gesechst**, *agg.* sestile, di sei. §. die gesechste Zahl, il numero [di] sei.

§. *T. d' Astr.* der gesechste Schein, l'aspetto sestile.

§. *T. di Giuoco*, V. Sexte.

**Gesegnen**, *v. n.* übl. segnen, V. It. Gott gesegne es euch, buon prò vi faccia.

**Gesegnet**, *part. di* segnen, V. It. das gesegnete Brod, l'ostia consagrata.

**Gesehen**, *part. di* sehen, V.

**Gesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Gefährte) compagno. It. camerata, socio, sozio.

§. *Fig. Poet.* der Donner des Blitzes Gesell, il tuono compagno del lampo.

2) (bei Handwerkern) garzone, lavorante. §. der Meister und seine Gesellen, il mastro e i suoi lavoranti, garzoni. §. dieser Schneider hat, hält zwanzig Gesellen, questo sarto tiene, ha venti lavoranti.

3) *Fig. Per* Mensch, *p. e.* ein kühner, kecker Gesell, uomo audace, baldanzoso, temerario. §. ein gefährlicher, liederlicher, schlauer Gesell, un uomo pericoloso, un discolo, uno scaltrito, un volpone. §. ein lustiger Gesell, buon compagno, goditore; compagnone. §. ein fauler Gesell, uno scioperone; un poltrone.

**Gesellen**, *v. a.* accompagnare, associare, unire, aggiungere. §. sich gesellen, accompagnarsi, associarsi, accontarsi. §. sich zu Einem gesellen, accontarsi con uno.

**Gesellenjahre**, *n. plur.* anni che un lavorante deve passare presso il suo mastro o principale.

**Gesellenlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* settimanata [che si dà a' lavoranti].

**Gesellenstand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* stato, condizione di lavorante.

**Gesellenzeit**, *f. senza plur.* V. Gesellenjahre.

**Gesellig**, *agg.* sociale, sociabile, socievole, compagnevole, trattabile. §. ein geselliger Mensch, uomo sociabile, socievole, trattabile, di facile abbordo. §. der Hund ist ein geselliges Thier, il cane è un animale compagnevole, che sta volentieri in compagnia dell' uomo. §. das gesellige Leben, la vita sociale.

**Gesellig**, *avv. P. e.* gesellig leben, vivere in compagnia, in comunanza, in società.

**Geselligen**, *v. a.* [gesellig machen] accompagnare, associare, unire, congiungere. §. das gegenseitige Bedürfniß geselliget die Menschen, il reciproco bisogno unisce gli uomini.

**Geselligkeit**, *f. senza plur.* socialità; it. compagnia. §. die Geselligkeit lieben, amare la compagnia, stare volontieri in compagnia. §. der Hang zur Geselligkeit, inclinazione, propensione alla vita sociale.

**Gesellinn**, *f. plur.* en, (Gefährtinn) compagna, amica.

**Gesellschaft**, *f. plur.* en, compagnia, società. §. die Bande der Gesellschaft, i legami sociali, della società. §. mit Einem in Gesellschaft treten, entrare in compagnia, in società con uno. §. eine Gesellschaft errichten, stiften, fondare, instituire una società, una compagnia. §. eine Gesellschaft von Kaufleuten, società, compagnia di mercanti; it. ditta. §. (Schauspieler) truppa, compagnia [comica.]. §. eine gelehrte Gesellschaft, accademia, adunanza, società letteraria.

2) *Per* Begleitung; Umgang. compagnia; pratica. §. Einem Gesellschaft leisten, tenere, far compagnia ad uno. §. leisten Sie mir Gesellschaft, fatemi, tenetemi compagnia. §. in Gesellschaft, in compagnia, insieme, l'uno coll'altro. §. mein Sohn, fliehe die bösen Gesellschaften, fuggi, figlio, le cattive compagnie, pratiche. §. das ist keine Gesellschaft für dich, non è compagnia per te. §. machen Sie uns das Vergnügen Ihrer Gesellschaft, ci favorisca, ci rallegri della sua compagnia. §. wir gehen morgen aufs Land, wollen Sie von der Gesellschaft sein? andremo dimani alla campagna, non vuole essere di nostra brigata? non vuole accompagnarci? tenerci compagnia? §. seine Gesellschaft ist mir zuwider, la sua compagnia mi stucca, m'annoja, lo stare, il conversare con lui m'annoja. §. besser allein als in schlechter Gesellschaft, meglio solo che male accompagnato.

§. *Prov.* schlechte Gesellschaft verdirbt gute Sitten, la cattiva compagnia guasta i buoni costumi.

3) *Per* Versammlung, società, compagnia, brigata, conversazione; crocchio; it. adunanza. §. eine Gesellschaft guter Freunde, eine trauliche Gesellschaft, un crocchio, una brigatella di buoni amici. §. es war eine Gesellschaft von einigen vierzig Personen, era una brigata di circa quaranta persone. §. wie habe ich mich gestern in der Gesellschaft ergötzt! quanto mi divertii jeri in conversazione! §. man findet bei ihm alle Abend Gesellschaft, in casa sua c'è ogni sera conversazione, vi si trova sempre gente, compagnia. §. in Gesellschaft gehen, andare in conversazione. §. aus einer Gesellschaft kommen, tornare, ritornare, uscire dalla conversazione, da un crocchio. §. ich bin heute, ich war gestern Abend in Gesellschaft, sono oggi, era jeri sera in conversazione, in brigata, fuori di casa. §. er hat, sieht oft Gesellschaft bei sich, egli dà, tiene spesso conversazioni. §. sie gibt alle Montage große Gesellschaft, ella dà, tiene gran conversazione ogni lunedì. §. die gute Gesellschaft, la buona società, compagnia, le persone civili, colte, del buon ceto. §. Morgen Abend haben wir Gesellschaft, domani sera avremo conversazione. §. vorige Woche war ich mit ihm in Gesellschaft, la scorsa settimana mi trovai in brigata con lui. §. gern in Gesellschaft sein, gehen, essere, andare volentieri in conversazione, in società. §. mehrere Gesellschaften besuchen, frequentare parecchie conversazioni, società.

4) die menschliche Gesellschaft, l' umano consorzio. §. die bürgerliche Gesellschaft, la società civile. §. alle menschliche Gesellschaft fliehen, fuggire ogni consorzio umano, gli uomini.

**Gesellschafter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compagno. §. ein guter Gesellschafter, buon compagno, uomo di buona compagnia, che tiene buona compagnia.

**Gesellschafterinn**, *f. plur.* en, compagna. §. die Gräfinn N. sucht eine Gesellschafterinn, la contessa N. cerca una donna, dama per sua compagnia.

**Gesellschaftlich**, *agg.* sociale. §. ein gesellschaftlicher Verein, società, compagnia, adunanza. §. hier herrscht ein guter, gesellschaftlicher Ton, nelle conversazioni di questa città regna un certo fare garbato, regnano belle maniere, bei modi, buone creanze.

2) *Per* gesellig, V.

**Gesellschaftlichkeit**, *f. senza plur.* V. Geselligkeit.

**Gesellschaftsdame**, *f. plur.* n, dama che tien compagnia, dama, damigella d' onore.

**Gesellschaftsglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, socio, membro.

**Gesellschaftshandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, negozio in compagnia.

**Gesellschaftshandlung**, *f. plur.* en, negozio in compagnia; ditta.

**Gesellschaftsrechnung**, **Gesellschaftsregel**, } *f. plur. inusit. T. d'Aritmet.* regola di compagnia.

**Gesellschaftsspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco di, che si fa in conversazione.

**Gesellschaftstanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, danza di più persone.

**Gesellschaftstheater**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing* (Liebhabertheater) teatro di dilettanti.

**Gesellschaftston**, *m. gen.* es; *senza plur.* modo, maniera di comportarsi in società, in compagnia.

**Gesellschaftsvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, contratto sociale, di società.

**Gesellschaftszimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza, salotto dove si aduna la brigata, dove si tien conversazione; sala di conversazione.

**Gesellung**, *f. senza plur.* l'accompagnare, l'associare. §. die Gesellung der Begriffe, la combinazione, l' associazione delle idee.

**Gesendete**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Gesandte.

**Gesenke**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Senker, Fächser.

**Gesenkt**, *part. di* senken, V.

**Gesessen**, *part. di* sitzen, V.

**Gesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Absatz) stanza, strofa, versetto. §. (eines Psalmes) versetto.

2) die Gesetze der Bewegung, der Schwere, le leggi del moto, della gravità. §. die Gesetze der Menschlichkeit, der Liebe, le leggi dell' umanità, della carità. §. die Gesetze der Höflichkeit, le leggi della cortesia. §. sich Etwas zum Gesetze machen, farsi la legge di fare o non far più q. c. §. ein Gesetz der Natur, legge naturale, della natura.

3) (des Staates) le leggi; it. statuti, regolamenti. §. Gesetze geben, machen, fare, dare leggi. §. Gesetze vorschreiben, prescrivere, dettare leggi. It. *Fig.* ich glaube gar, er will mir Gesetze vorschreiben, io credo anzi che voglia farmi la legge in mano, comandarmi a bacchetta. §. ein Gesetz ergehen lassen, bekannt machen, emanare, proclamare, pubblicare una legge. §. die bürgerlichen Gesetze, le leggi civili. §. die kirchlichen Gesetze, le leggi canoniche. §. zu einem Gesetze werden, divenire legge. §. die Gesetze, (einer Anstalt, Gesellschaft u. s. w.) gli statuti, i regolamenti. §. das Gesetz und die Propheten, das mosaische Gesetz, la legge e i profeti, la legge di Mosè, mosaica. §. das göttliche Gesetz, la legge divina.

**Gesetzbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, codice, libro degli statuti. §. das bürgerliche, peinliche, canonische Gesetzbuch, il codice civile, criminale, libro canone, i canoni.

**Gesetzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Gesetz, versetto, piccola strofa.

It. *Fam.* ein Gesetzchen schlafen, schiacciare un sonnetto, dormire un tantino.

**Gesetzentwurf**, *m. gen.* es; *plur.* entwürfe, progetto, proposta di legge; it. bill.

**Gesetzeskraft**, *f. senza plur.* forza, vigor di legge. §. diese Verordnung hat Gesetzeskraft, quest' ordine ha forza, vigore di legge.

**Gesetzgebend**, *part.* legislativo. §. die gesetzgebende Gewalt, la potestà legislativa.

**Gesetzgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* legislatore.

**Gesetzgeberinn**, *f. plur.* en, legislatrice.

**Gesetzgebung**, *f. plur. inusit.* legislatura, legislazione; it. potestà legislativa, la legislatura.

**Gesetzgebungsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, corpo legislativo.

**Gesetzlich**, *agg.* legale, legittimo. §. die gesetzliche Religion, la religione positiva.

**Gesetzlich**, *avv.* legalmente, legittimamente. §. eine Verordnung gesetzlich machen, dare ad un regolamento vigore legale, forza di legge.

**Gesetzlichen**, *v. a.* (gesetzlich machen) legalizzare, legittimare; it. ricever sanzione.

**Gesetzlichkeit**, *f. plur. inusit.* legalità, legittimità.

**Gesetzlos**, *agg.* che non vuol riconoscere, non riconosce legge, anarchico. §. ein gesetzloses Volk, popolo anarchico. §. der gesetzlose Zustand, stato anarchico, anarchia.

**Gesetzlos**, *avv.* anarchicamente.

**Gesetzlosigkeit**, *f. senza plur.* anarchia.

**Gesetzmäßig**, *agg.* legale, legittimo, conforme alle leggi; it. autentico.

**Gesetzmäßig**, *avv.* secondo le leggi, legalmente, legittimamente.

**Gesetzmäßigkeit**, *f. senza plur.* legalità, autenticità.

**Gesetzprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore di morale.

**Gesetzpredigt**, *f. plur.* en, predica, sermone, discorso di morale.

**Gesetzrolle**, *f. plur.* n, codice, rotolo di carta pecora ove sono scritte leggi.

**Gesetzt**, *part. di* setzen, V. It. zur gesetzten Zeit, al tempo prefisso. It. V. festgesetzt.

It. *agg.* composto, posato, sostenuto, grave. §. ein gesetzter Mann, uomo composto, grave, serio. §. ein gesetztes Betragen, Wesen, maniere sostenute, composte, contegno grave, sostenuto. §. ein Mann von gesetzten Jahren, uomo posato, di mezza età.

**Gesetzt**, *avv.* posatamente, compostamente, con sostenutezza.

**Gesetzt**, *avv.* (falls) posto che..., caso che..., supposto che..., ammesso che... §. gesetzt es wäre so, wie Sie sagen, posto che fosse così, come dice.

**Gesetztafel**, *f. plur.* n, tavola delle leggi. §. die Gesetztafeln, le tavole della legge di Mosè, le leggi delle dodici tavole.

**Gesetztheit**, *f. senza plur.* compostezza, posatezza, sostenutezza.

**Gesetzwidrig**, *agg.* contrario alle leggi; illegale, illegittimo.

**Gesetzwidrig**, *avv.* contrario alle leggi, illegalmente, illegittimamente. §. gesetzwidrig verfahren, agire, operare contro le leggi, procedere illegalmente.

**Geseufze**, *n. gen.* s; *senza plur.* il sospirare; sospiri.

**Gesichert**, *part. di* sichern, V.

**Gesicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Sehkraft) la vista. §. der Sinn des Gesichts, la vista. §. ein gutes, scharfes Gesicht, vista acuta, sottile, perfetta; occhi lincei. §. ein schlechtes, schwaches Gesicht, cattiva vista, vista debole. §. ein kurzes, blödes Gesicht haben, avere la vista corta, debole, essere corto, debole di vista. §. das Gesicht verlieren, um sein Gesicht kommen, perdere la vista, divenire cieco. §. die Sonne scheint mir ins Gesicht, il sole mi dà negli occhi. §. wenn mich mein Gesicht nicht betrügt, se gli occhi non m' ingannano.

2) *Per* die Augen, vista, occhi; occhio. §. Etwas zu Gesichte bekommen, scorgere, vedere, osservare q. c. §. seinem Gesichte nicht glauben, credere appena a' suoi occhi. §. er soll mir nie wieder vor das Gesicht kommen, che non mi capiti più sotto la croce degli occhi, che non mi venga più dinanzi. §. aus dem Gesichte verlieren, perdere di vista. §. geh' mir aus dem Gesichte! vattene fuori dagli occhi miei! levamiti dinanzi! §. ins Gesicht fallen, correre agli occhi, venir veduto. §. gut ins Gesicht fallen, essere di buon' apparenza. §. zu Gesichte kommen, venire dinanzi; presentarsi alla vista, allo sguardo; capitare sott' occhio. §. nach dem Gesichte urtheilen, giudicare a vista, a occhio. §. nach dem Gesichte kaufen, comprare a vista, a occhio. §. wir hatten die Insel im Gesichte, avevamo l' isola in faccia, la vedevamo.

3) It. *gen.* es; *plur.* er, (als Theil des Kopfes) faccia; viso, volto; it. sembianza. §. ein rundes Gesicht, faccia rotonda. §. ein längliches Gesicht, faccia ovale. §. ein breites, schmales, langes Gesicht, viso largo, stretto, lungo. §. blaß, roth im Gesichte sein, essere pallido, rosso in volto. §. ein hübsches Gesicht, un bel visino, visetto. §. ein häßliches Gesicht, brutta faccia, visaccio, brutto ceffo, volto. §. ein freundliches, lachendes Gesicht, volto affabile, benigno, ridente, giocondo. §. ein saures, unfreundliches Gesicht, viso arcigno, faccia brusca. §. Einen im Gesichte zeichnen, sberleffare uno.

§. *Fig.* Einem Etwas ins Gesicht sagen, dire q. c. in faccia ad uno. §. man sieht es ihm am Gesichte an daß..., gli si legge in faccia, si vede al suo volto, che... §. ein langes Gesicht machen, far lungo il viso, allungarlo, mostrare dispiacere, sorpresa. §. Einem ein Gesicht machen, fare il grugno, il muso ad alcuno. §. Gesichter machen, schneiden, fare versacci, smorfie, contorsioni di bocca, lezj. It. (die ganze Person) *p. e.* dies Gesicht ist mir bekannt, fremd, questo volto non m' arriva nuovo, mi par di conoscerlo, m'è nuovo, non l' ho mai più visto. §. bei meiner Zurückkunft fand ich lauter neue Gesichter, al mio ritorno, trovai molte facce nuove, molti visi nuovi, non più visti.

4) It. *gen.* es; *plur.* e, *Per* Erscheinung, Vision, visione, apparizione. §. er sieht immer Gesichte, glaubt immer Gesichte zu haben, crede d' aver sempre delle visioni, apparizioni; è un visionario.

**Gesichtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Gesicht, visino, visetto. §. ein niedliches Gesichtchen, un bel visetto, un bel mostaccino.

**Gesichtlos**, *agg.* orbo, privo della vista, cieco.

**Gesichtsbetrug**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* inganno, illusione ottica.

**Gesichtsbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, ritratto.

**Gesichtsbildung**, *f. plur.* en, fisionomia, volto, viso; fattezze del volto. §. eine edle Gesichtsbildung, volto nobile.

**Gesichtsblödigkeit**, *f. senza plur.* debolezza di vista.

**Gesichtsdeuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fisionomista.

**Gesichtsdeutung**, *f. plur.* en, fisionomia.

**Gesichtsfarbe**, *f. plur. inusit.* colore, colorito del volto, carnagione, ciera. §. eine schöne, frische Gesichtsfarbe, belle tinte, bel colorito, bell' incarnato, bella carnagione, bel sangue. §. eine blasse, kränkhafte Gesichtsfarbe haben, essere pallido, squallido in volto, avere cattiva ciera.

**Gesichtsfehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* difetto della, nella vista.

**Gesichtsforscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gesichtsdeuter.

**Gesichtsforschung**, *f. plur. inusit.* V. Gesichtsdeutung.

**Gesichtskreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, orizzonte.

It. *Fig.* seinen Gesichtskreis erweitern, estendere, allargare, ampliare le sue conoscenze. §. das liegt außer meinem Gesichtskreise, questo è fuori della mia sfera.

**Gesichtskreisbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, panorama.

**Gesichtskunde**, *f. senza plur.* fisionomia, scienza fisionomica.

**Gesichtskundig**, *agg.* fisionomico.

**Gesichtskundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, fisionomico, fisionomista.

**Gesichtslänge**, *f. plur.* n, lunghezza del volto, della faccia.

**Gesichtslehre**, *f. plur. inusit.* dottrina, scienza fisionomica.

**Gesichtslinie**, *f. plur.* n, (im Gesicht) lineamento.

**Gesichtsmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. di Anat.* muscolo della faccia.

**Gesichtsnerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. d' Anat.* nervo della faccia.

It. *Per* Sehnerve, nervo ottico.

**Gesichtspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto di vista.

§. *Fig.* eine Sache aus dem rechten Gesichtspunkte betrachten, vedere, osservare q. c. nel suo vero aspetto, lume. §. von, aus diesem Gesichtspunkte betrachtet, erscheint sein Benehmen ganz anders, considerando la cosa da questo lato, prendendola così, il suo procedere cangia d' aspetto.

**Gesichtsschwäche**, *f. plur.* n, debolezza di vista.

**Gesichtstäuschung**, *f. plur.* en, V. Gesichtsbetrug.

**Gesichtswahrsager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* metoposcopo.

**Gesichtswahrsagerei**, *f. plur. inusit.* metoposcopia.

**Gesichtswinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* angolo della faccia.

It. *T. d' Ott.* angolo ottico, visuale.

**Gesichtszug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, lineamento del volto; fattezza. §. schöne, regelmäßige Gesichtszüge, belle fattezze, fattezze regolari.

**Gesiebent**, *part.* settenario, di sette. §. die gesiebente Zahl, il numero settenario.

**Gesims**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Legn.* cornice, membretto. §. (an Thüren, Fenstern, Caminen) ornamenti. §. (an Mauern, Säulen) cornicione, sopraornato.

**Gesimschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Gesims, cornicetta, membretto.

**Gesimsuhr**, *f. plur.* en, orologio, orivolo incorniciato.

**Gesinde**, *n. gen.* s; *senza plur.* servitù, domestici, famigli, servidorame.

**Gesindel**, *n. gen.* s; *senza plur.* gentaglia, canaglia, gentame, marmaglia. §. liederliches Gesindel, canagliaccia, vagabondi.

**Gesindelohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* salario della servitù.

**Gesindeordnung**, *f. plur.* en, regolamenti per la servitù.

**Gesindestube**, *f. plur.* n, stanza per la servitù, de' servidori.

**Gesindetisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, la tavola della servitù, la seconda tavola.

**Gesindewein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino per la servitù, vinello, acquerello.

**Gesinge**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cantare, il canticchiare.

**Gesinnen**, *v. n. irreg.* [non usitato che al participio] gesonnen, V.

**Gesinnet**, } *agg.* intenzionato; it. disposto.
**Gesinnt**, } §. freundschaftlich, gütig gegen Einen gesinnt sein, essere bene affetto, ben affezionato ad alcuno, volergli bene. §. nicht gut, übel, feindlich gegen Einen gesinnt sein, essere mal intenzionato, mal affetto ad alcuno, volergli male. §. er ist väterlich gegen mich gesinnt, mi vuole un ben da padre, ha sentimenti paterni verso di me. §. ich weiß nicht, wie er gesinnt ist, non so come la pensa, che sentimenti egli s' abbia. §. ein gut gesinnter Mensch, uomo ben intenzionato, di buon animo, di buoni sentimenti. §. ein übel gesinnter Mensch, uomo male intenzionato, mal disposto, di mal animo, di cattivi sentimenti. §. so bin ich nun einmal gesinnt, così, ecco come la penso, così son fatto io, questo è il mio modo di pensare. §. redlich gesinnt, leale, dritto, d' animo leale. §. irdisch gesinnt, mondano, attaccato alle cose mondane. §. gleich gesinnt, dello stesso parere, degli stessi sentimenti, di pari sentimenti. §. polnisch, französisch gesinnt sein, essere del partito Polacco, Francese, tenerla da' Polacchi, da' Francesi. §. ein königlich Gesinnter, partigiano, uno del partito del re, reale.

**Gesinnung**, *f.* [illegible] en, sentimento, intenzione, animo. §. seine Gesi[nnu]ng, seine Gesinnungen an den Tag legen, offenbaren, [m]anifestare, palesare i suoi sentimenti. §. seine Ge[sinn]ungen ändern, mutare d' intenzione, di sentimen[ti], i suoi sentimenti. §. Gott ist der Richter un[serer] Gesinnungen, Iddio è giudice delle nostre intenzion[i]. §. [fr]eundschaftliche, feindliche Gesinnungen gegen Ein[en h]egen, avere, nutrire, servare sentimenti d' amicizia [a]vverso, mal animo, rancore contro alcuno, voler [bene], male. §. edle, erhabene Gesinnungen, senti[m]enti nobili, elevati, sublimi. §. großmüthige, fried[fer]tige Gesinnungen, sentimenti generosi, di generosità, di pace.

**Gesippe**, *n. gen.* s; *senza plur.* } übl. Sipp-
**Gesippschaft**, *f. senza plur.* } schaft, V.

**Gesittet**, *agg.* costumato, civile. It. colto, pulito. §. wohl, gut gesittet, ben costumato, ben creato. §. übel gesittet, mal costumato, scostumato, mal creato. §. gesittete Völker, popoli colti, civilizzati, inciviliti. §. gesittet machen, rendere colto, pulito, coltivare. It. dirozzare. §. gesittet werden, divenire colto, civile; incivilire. §. ein gesittetes Betragen, Wesen, un procedere, tratto costumato, civile, maniere civili, costumate; il comportarsi bene.

**Gesöff**, *n. gen.* es; *senza plur. Voce bassa*, beverone, beveraggio, beveronaccio.

§. *Per* Gesaufe, V.

**Gesoffen**, *part. di* saufen, V.

**Gesogen**, *part. di* saugen, V.

**Gesollt**, *part. di* sollen, V.

**Gesonn**, *imperf. di* gesinnen; *antiq.*

**Gesonnen**, *part. di* sinnen, e *di* gesinnen, intenzionato, risoluto, che ha intenzione, disegno di... §. ich bin gesonnen es zu thun, sono intenzionato, risoluto, ho intenzione di farlo. §. ich bin nicht gesonnen es zu thun, non sono intenzionato di farlo.

**Gesotten**, *part. di* sieden, V.

**Gesottene**, *n. gen.* n; *senza plur.* lesso, allesso.

**Gespalten**, *part. di* spalten, V. It. Thiere mit gespaltenen Klauen, animali fissipedi, con le ugne fesse, bisulchi.

**Gespan**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Gesell, Gehülfe) compagno, camerata. It. socio, assistente.

2) (in Ungarn) conte, conte palatino [d' una contea].

**Gespann**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Zug) muta, tiro. §. ein Gespann Pferde, Esel, tiro, muta di cavalli, tiro d' asini. §. ein Gespann Ochsen, un pajo, giogo di buoi.

§. *Fam. Fig.* ein schönes Gespann, (Paar) una bella coppia.

2) *Per* Gespannschaft, V.

**Gespannschaft**, *f. plur.* en, (von Fuhrwerken, Reisenden) compagnia di persone, di vetture che vanno insieme.

2) (in Ungarn) contea, palatinato.

**Gespannt**, *part. di* spannen, V. It. *Fig.* ich bin mit ihm gespannt, sono, sto ingrognato con lui.

2) mit gespannter Aufmerksamkeit zuhören, stare con gli orecchi tesi, ascoltare con grande attenzione, essere tutto intento. §. wir waren Alle in der gespanntesten Erwartung, eravamo tutti nella massima aspettazione, aspettativa; non vedevamo l' ora, che.

**Gespanntheit**, *f. senza plur.* (eines Bogens u. dergl.) tensione [stato dell' arco teso].

§. *Fig.* (unter Bekannten) l'essere, lo stare ingrognato.

**Gespärr**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Sparrwerk

**Gespärre**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gesperre.

**Gesparrt**, *part. T. d' Arald.* capriolato.

**Gespaße**, *n. gen.* s; *senza plur.* spassi, scherzi, lo scherzare.

**Gespe**, *f. plur.* n, V. Gäspe.

**Gespeie**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sputare, sputamento; it. il vomitare, vomitamento.

**Gespeite**, *n. gen.* s; *senza plur.* materia vomitata, il vomito.

**Gespenst**, *n. gen.* es; *plur.* er, spettro, ombra, fantasima, larva, lemuri.

It. *Per* Geist, (eines Verstorbenen) anima, spirito. §. sich vor Gespenstern fürchten, aver paura degli spiriti.

§. *Fig.* er sieht aus wie ein Gespenst, pare un morto risuscitato, uno spettro.

**Gespenstererscheinung**, *f. plur.* en, apparizione degli spiriti.

**Gespensterfurcht**, *f. senza plur.* paura degli spiriti.

**Gespenstergeschichte**, *f. plur.* n, storiella, favola, la cosa degli spiriti.

**Gespensterstunde**, *f. plur.* n, V. Geisterstunde.

**Gespenstisch**, *agg.* somigliante agli spiriti, che pare una fantasima.

**Gesperre**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. P. e.* diese Sachen, Waaren machen ein großes Gesperre, questa roba; queste mercanzie occupano molto luogo, fanno un grand' impiccio, sono d' un grand' impaccio.

§. *Fig.* ein langes, großes Gesperre machen, fare grande, molta difficoltà, mostrare gran renitenza. §. ohne viel Gesperre, senza far difficoltà, senza esitare.

2) (eines Daches) armadura, cavalletti.

3) (eines Buches) borchia, fermaglio.

§. *T. degli Stamp.* (an der Presse) fraschetta.

**Gespiegelt**, *part. di* spiegeln, V. It. *T. d' Arald.* screziato.

**Gespiele**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno. It. confidente. §. er ist der Gespiele meiner Kindheit, egli è il compagno della mia fanciullezza, siamo cresciuti insieme, da fanciulli abbiamo giuocato sempre insieme.

**Gespiele**, *n. gen.* s; *senza plur.* il giuocare, giuoco.

**Gespielinn**, *f. plur.* en, compagna; amica, confidente.

**Gespien**, *part. di* speien, V.

**Gespinne**, *n. gen.* s; *senza plur.* il filare, filatura.

**Gespinnst**, *n. gen.* es; *plur.* e, il filato, la cosa filata. §. ein einfaches, doppeltes Gespinnst, filato semplice, doppio. §. ein feines, grobes Gespinnst, filato sottile, grosso. §. das Gespinnst des Seidenwurms, il bozzolo del filugello.

**Gespitzt**, *part. di* spitzen, aguzzato, pontuto, acuto, aguzzo.

**Gesplissen**, *part. di* spleißen, V.

**Gesponnen**, *part. di* spinnen, V. It. gesponnener Taback, tabacco in corda.

§. *Prov.* es ist nichts so klar (fein) gesponnen, es kommt endlich an die Sonnen, nulla al mondo di celato, che non venga un dì svelato; ogni nodo vien al pettine.

**Gespons**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce ant. e poet.* sposo, sposa.

**Gespött**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Spott) beffe, burla, derisione; scherno, dileggiamento, dilegione. §. Einen dem Gespötte des Pöbels aussetzen, preisgeben, esporre uno al ludibrio, alla derisione, renderlo il ludibrio, lo scherno della plebe. §. sein Gespött mit Etwas treiben, farsi beffe, beffarsi, burlarsi di chicchessia.

2) sich zum Gespött machen, rendersi il ludibrio, farsi l'oggetto della derisione, delle beffe della gente. §. Andern zum Gespötte dienen, essere di trastullo, di balocco agli altri.

**Gespötte**, *n. gen.* s; *senza plur.* il beffarsi, dileggiamento, il dileggiare, lo schernire.

**Gespöttel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Gespött, V.

**Gespräch**, *n. gen.* es; *plur.* e, discorso, ragionamento, trattamento; conversazione; it. colloquio, dialogo. §. sich mit Jemand in ein Gespräch einlassen, ein Gespräch mit Einem anknüpfen, entrare in discorso, in ragionamento con alcuno. §. ein Gespräch mit Einem führen, mit Einem im Gespräche begriffen sein, discorrere, ragionare, stare discorrendo, parlando, ragionando con alcuno. §. in ein Gespräch einkleiden, dialogizzare, dare la forma di dialogo, scrivere in dialoghi.

2) zum Gespräche der ganzen Stadt werden, divenire la favola della città.

3) *Per* Rede, Gerücht, V.

**Gesprächbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro di dialoghi.

**Gesprächig**, *agg.* discorsivo, conversativo, conversevole, che conversa, che discorre, s'intrattiene. §. ein gesprächiger Mensch, un uomo discorsivo, affabile, che conversa volontieri. §. der Wein machte ihn gesprächig, il vino gli sciolse la lingua, la loquela, lo rese conversativo.

**Gesprächigkeit**, *f. senza plur.* l'intrattenersi, il conversare volontieri.

**Gesprächlich**, *avv.* discorrendo, parlando, conversando §. ich habe es gesprächlich erfahren, lo riseppi nel discorrere, conversare.

**Gesprächsweise**, *avv.* in forma, a mo' di dialogo.

**Gesprenge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il fare saltare in aria (col mezzo della polvere).

**Gesprengt**, *part. di* sprengen, V.

**Gesprenkelt**, *agg.* screziato, picchiettato, brizzolato.

**Gesprochen**, *part. di* sprechen, V.

**Gesproß**, *n. gen.* sses; *senza plur.* V. Sprößling, Sprosse.

**Gesprossen**, *part. di* sprießen, V.

**Gesprungen**, *part. di* springen, V.

**Gesprütze**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo spruzzare, lo schizzare.

**Gestade**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* (Ufer, Küste) lido, spiaggia, piaggia. §. die blühenden Gestade Neapels, le belle spiagge fiorite di Napoli.

**Gestalt**, *f. plur.* **en**, (Form, Figur) forma, figura. It. sesto, conformazione. §. die Erde hat eine runde Gestalt, la figura della terra è rotonda, tonda. §. der heilige Geist in Gestalt einer Taube, lo Spirito Santo in, sotto forma di colomba. §. das Abendmahl unter beiderlei Gestalt nehmen, comunicare sotto le due specie. §. allerlei Gestalten annehmen, prendere ogni forma, figura, trasformarsi in varie guise. §. eine Gestalt annehmen, bekommen, erhalten, prendere, ricevere, forma, figura. §. der Engel erschien ihr in menschlicher Gestalt, l'angelo le apparve in forma umana, sotto umana forma.

§. (eines Menschen) statura, tacca, taglia. §. er hat eine schöne Gestalt, er ist schön von Gestalt, egli è ben fatto della persona, è di bella figura. §. er hat meine Gestalt, è della mia statura. §. er ist von mittlerer Gestalt, è un uomo di mezza taglia, di mezza tacca, di mezzana statura. §. eine unglückliche, ungeschlachte Gestalt, statura infelice, difforme.

§. *Fig.* der Sache eine Gestalt, eine schöne Gestalt (Ansehn) geben, dare una certa forma, appariscenza, un certo rilievo alla cosa. §. die Sache fängt an eine gute, eine andere Gestalt zu gewinnen, la cosa comincia a prendere altra, migliore forma, piega. §. nach Gestalt der Sachen, secondo l'aspetto delle cose, secondo le circostanze.

2) *Per* Art, Weise, guisa, modo, maniera. §. solcher Gestalt, in tal guisa, modo, di modo che... §. gleicher Gestalt, in egual modo, nella stessa maniera. §. folgender Gestalt, nel modo seguente, come segue. §. welcher Gestalt? in che modo, guisa? in qual maniera? §. der Gestalt, V. dergestalt, dermaßen.

3) *Per* Person, persona; figura. §. eine lange, hagere Gestalt, una persona lunga lunga, smilza, magra. §. eine dicke, kleine Gestalt, una persona tozzotta, piccola. §. ich erblickte eine liebliche, reizende Gestalt, scorsi una persona graziosa, vezzosa. §. es erschien mir eine Gestalt im Traume, sognando m'apparve una figura come ombra.

**Gestalten**, *v. a.* (bilden, formen) formare, dar forma; figurare. §. anders gestalten, dare un'altra forma, trasformare. §. sich gestalten, prendere forma, figura, formarsi.

§. *Fig.* sich anders gestalten, cangiar forma; prendere altra forma, piega. §. die Sachen gestalten sich anders als ich dachte, le cose prendono tutt'altra piega di quel che credeva.

**Gestaltenreich**, *agg.* moltiforme, che presenta molti aspetti.

**Gestaltet**, *part. di* gestalten, formato, fatto. §. wohl, übel gestaltet, ben, mal formato, fatto. §. wie sie auch gestaltet sein möge, er will sie heirathen, sia brutta quanto si voglia, la vuol prendere in moglie, sposare.

§. *T. di Cancell.* bei so gestalteten Sachen, so gestalteten (gestalten) Sachen nach, in sì fatte cose; così stando le cose, secondo le circostanze esigono.

**Gestaltlos**, *agg.* (unförmig) informe. §. eine gestaltlose Masse, massa informe.

**Gestaltlosigkeit**, *f. plur. inusit.* (Unförmigkeit) informità.

**Gestaltung**, *f. plur.* **en**, (Bildung) formazione, figuramento, conformazione, configurazione.

2) *Per* Gestalt, forma, figura.

**Gestammel**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tartagliare, il frastagliare, frastagliata.

**Gestampfe**, *n. gen.* s; *senza plur.* il pestare, pestamento. It. (mit den Füßen) calpestio.

**Gestände**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* i piedi degli uccelli di rapina.

2) *Per* Gestell, V.

**Gestanden**, *part. di* stehen, V.

**Gestanden**, *part. di* gestehen, confessato. It. rappreso, cagliato, coagulato.

**Geständert**, *agg. T. d'Arald.* grembiato.

**Geständig**, *avv.* einer Sache geständig sein, confessare q. c. §. er ist des Verbrechens nicht geständig, non vuol confessare, non ha confessato, nega il delitto.

**Geständigen**, *v. a. Voce forense*, übl. eingestehen, V.

**Geständniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, (Bekenntniß) confessione. §. ein freiwilliges Geständniß, confessione volontaria, spontanea. §. Einen zum Geständnisse bringen, indurre, costringere uno a confessare, farlo confessare. §. nach dem Geständnisse Aller, di comune assenso, secondo il parere d'ognuno.

**Gestänge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* palafitta, palizzata.

**Gestank**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* puzzo, mal sito, fetore, cattivo odore; lezzo. §. ein unerträglicher Gestank, ein Gestank zum Umfallen, un puzzo insopportabile, da venir meno. §. man kann nicht vor Gestank dort bleiben, non vi si può restare, durare dal gran puzzo. §. mit Gestank erfüllen, appuzzare, appuzzolare, empiere di puzzo, appestare. §. einen Gestank verbreiten, von sich geben, rendere, spargere un cattivo odore, puzzare, sitare.

2) *Fig. Fam.* einen Gestank zurücklassen, lasciare di sè cattivo odore.

**Gestattbar**, *agg.* (zulässig) concedibile, da concedersi. It. comportabile.

**Gestatten**, *v. a.* (zulassen, erlauben) concedere, permettere, accordare; comportare. §. nicht gestatten, non concedere, non comportare, non permettere. §. der Etwas gestattet, conceditore. §. die Umstände gestatten es nicht, le circostanze non comportano, non lo permettono. §. ein Gesuch nicht gestatten, rifiutare, ricusare una domanda. §. eine Frist gestatten, accordare un respiro. §. den Gebrauch einer Sache gestatten, permettere l'uso di q. c. §. Mißbräuche gestatten, tollerare, comportare abusi.

**Gestattlich**, *agg.* V. gestattbar.

**Gestattung**, *f. plur.* **en**, (Zulassung, Erlaubniß) concessione, concedimento, permissione. It. indulto.

**Gestäube**, *n. gen.* s; *senza plur.* polverio, polviglio.

**Gestäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cesti; frutici, arbusti, sterpi.

**Gesteche**, *n. gen.* s; *senza plur.* il pungere, il punzecchiare.

**Gesteck**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Besteck, V.

**Gestehen**, *v. a. irreg.* (bekennen) confessare; riconoscere. It. convenire, accordare. §. ich gestehe aufrichtig, daß sein Betragen mir nicht gefällt, io confesso, dico francamente che il suo modo di procedere non mi piace, non mi va a genio. §. einem Mädchen seine Liebe gestehen, dichiarare il suo amore ad una fanciulla, farle dichiarazione d'amore. §. ich gestehe, daß ich Unrecht habe, convengo d'avermi il torto.

**Gestehen**, *v. n. irreg.* (gerinnen) coagularsi, rapprendersi, rappigliarsi. §. gestehen machen, zum Gestehen bringen, coagulare.

**Gestein**, *n. gen.* es; *plur.* e, pietre, sassi. §. kleines Gestein, (in Grotten) pietruzze. It. *T. de' Min.* roccia, minerale.

2) *Per* Edelsteine, pietre preziose, gemme. §. ein mit köstlichem Gestein besetzter Becher, una coppa tempestata di pietre preziose.

**Gestell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Leg.* intelajatura. §. (einer Kutsche) carro. §. (einer Windmühle) ossatura. §. (eines Pfluges) stiva, stegola. §. (eines Brunnens) sponda. §. (eines Bettes) lettiera, cassa. §. (Etwas darauf zu legen) scaffale, scansia; palchetto. §. (einer Bildsäule) piedestallo, piedistallo. §. (an der Säge) capitello, maniglia. §. (am Zaume) portamorso.

**Gestellen**, *v. a.* übl. stellen, stillen, V.

**Gesteppe**, *n. gen.* s; *senza plur.* il trapuntare, il lavorare di trapunto. It. *Per* Steppvarbeit, trapunto, lavoro di trapunto.

**Gesterig**, *agg.* V. gestrig.

**Gestern**, *avv.* jeri. §. gestern Morgen, gestern früh, jermattina. §. gestern Abend, jersera.

§. *Fam.* wir sind nicht von gestern (her), non siamo già nati oggi, abbiamo già aperti gli occhi.

**Gesternt**, *part.* V. gestirnt.

**Gestichel**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cucire. It. *Fig. Per* Stichelei, V.

**Gestick**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Stickerei.

**Gestickt**, *part. di* sticken, ricamato.

**Gestiefelt**, *agg.* stivalato.

**Gestiegen**, *part. di* steigen, V.

**Gestielt**, *agg.* (von Werkzeugen) fornito di manico, col manico. It. *T. de' Bot.* peziolato.

**Gestift**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Stift, Stiftung, V.

**Gestirn**, *n. gen.* es; *plur.* e, die Gestirne, gli astri, le stelle. §. die Gestirne betrachten, beobachten, osservare gli astri, le stelle.

2) *Per* Sternbild, costellazione, asterismo. §. unter einem günstigen, ungünstigen Gestirn geboren sein, essere nato sotto una felice, favorevole, infelice costellazione.

3) *Per* Stern, stella, astro. §. das Gestirn des Tages, l'astro del giorno, maggiore: il Sole. §. das Gestirn der Nacht, l'astro notturno: la luna.

§. *Fig.* mein widriges Gestirn, la mia avversa stella.

**Gestirnforscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* astronomo.

**Gestirnforschung**, *f. senza plur.* astronomia.

**Gestirnstand**, *m. gen.* es; *plur.* **stände**, costellazione.

**Gestirnt**, *agg.* stellato.

§. der gestirnte Himmel, il firmamento stellato, il cielo cosperso di stelle.

**Gestirnung**, *f. plur.* **en**, V. Gestirnstand.

**Gestoben**, *part. di* stieben, V.

**Gestöber**, *n. gen.* s; *senza plur.* polverio, turbo, impeto di vento, aggiramento di polvere. It. *Per* Regen, Schneegestöber, V.

**Gestochen**, *part. di* stechen, V. It. in Kupfer gestochen, intagliato, inciso in rame. §. (unter Kupferstichen) gemalt von Raphael, gestochen von Longhi, dipinto da Raffaello, inciso da Longhi, *R. pinxit. L. sculpsit.* §. gestochene Arbeit, opera, lavoro di cesello.

**Gestohlen**, *part. di* stehlen, V.

**Gestolper**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cespicare, l'inciampare.

**Gestopft**, *part. di* stopfen, V.

**Gestoppel**, *n. gen.* s; *senza plur. Fig.* ammasso, guazzabuglio, stipa. §. dies Werk ist ein Gestoppel von angeführten Stellen, questa opera è una compilazione, un guazzabuglio di citazioni.

**Gestorben**, *part. di* sterben, morto.

**Gestoßen**, *part. di* stoßen, V.

**Gestotter**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tartagliare, il frastagliare, frastagliata.

**Gestrahlt**, *agg.* raggiato, fatto a raggi.

**Gestrampel**, *n. gen.* s; *senza plur.* il menare i piedi, il battere de' piedi. It. lo sgambettare.

**Gesträubt**, *part. di* sträuben, V. It. gesträubtes Haar, capelli raccapigliati, arricciati, arruffati.

**Gesträuch**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Strauchwerk) cespugli; prunaje.

**Gestreckt**, *part. di* strecken. It. *agg. T. de' Cavall.* im gestreckten Laufe, di carriera, pancia a terra.

**Gestreift**, *part. di* streifen, vergato, listato, striato, rigato; a righe. It. *T. de' Bot.* gestreifte Blätter, foglie lineate.

**Gestrenge**, *agg.* V. streng. It. (als Anrede) gestrenger Herr, gestrenge Frau, illustre signore, signora.

**Gestrichen**, *part. di* streichen, V. It. ein gestrichenes Maaß, misura rasa. §. gestrichen voll, a misura rasa.

**Gestrick**, *n. gen.* es; *plur.* e, il far calzette; it. lavoro a maglia.

**Gestrickt**, *part. di* stricken, lavorato, fatto a maglia. §. gestrickte Strümpfe, calzette a maglia.

**Gestrig**, *agg.* di jeri, esterno. §. der gestrige Tag, die gestrige Zeitung, jeri, il giorno di jeri, la gazzetta di jeri.

**Gestritten**, *part. di* streiten, V.

**Geströh**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Strohwerk) pagliume; pagliuzze.

**Gestrüppe**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Gesträuch.

**Gestübe**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Gestäube.

**Gestüber**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Cacc.* sterco delle pernici, e delle starne.

**Gestück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Artigl.* pezzo d'artiglieria, cannone.

**Gestückt**, *part.* rappezzato; racconciato.

**Gestühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, sedili, banchi.

**Gestunden**, *v. a.* (Frist geben, Aufschub gestatten) *T. Leg.* Einem die Bezahlung gestunden, accordare ad alcuno respiro, dilazione al pagamento.

**Gestunken**, *part. di* stinken, V.

**Gestüt**, *n. gen.* es; *plur.* e, } (Stuterei) razza di, de' cavalli.
**Gestüte**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Gestüthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casamento, edificio per la razza de' cavalli.

**Gestüthengst**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Beschäler) stallone, copritore, guaragno.

**Gestütmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sovrantendente alle razze dei cavalli.

**Gestutzt**, *part. di* stutzen, V. It. mit gestutztem Schwanze, che ha la coda mozza; scodato. §. gestutzte Ohren, con le orecchie mozze, scortate.

**Gesuch**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Bitte) richiesta, preghiera, domanda. It. ein schriftliches Gesuch, supplica, memoriale, petizione.

**Gesuche**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cercare; il cercare con sollecitudine.

**Gesudel**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Sudelei.

**Gesumm**, *n. gen.* es; *senza plur.* } (der Bienen u. s. w.)
**Gesumse**, *n. gen.* s; *senza plur.* }
ronzio, ronzamento, ronzo, rombo.

**Gesund**, *agg.* (von Menschen) sano, che sta, ch'è in buona salute. §. ein gesundes Pferd, cavallo senza magagne. §. gesunde Glieder, membra sane, senza imperfezione. §. er ist gesund von Leib und Seele, egli ha la mente sana in un corpo sano. §. er ist frisch und gesund zurückgekommen, è ritornato sano e salvo. §. gesund sein, essere in buona salute, star bene. §. nicht gesund sein, essere mal sano, non istar bene, essere cagionevole. §. wieder gesund werden, guarire, risanare, ricuperare la salute, ristabilirsi. §. Einen gesund machen, ripristinare la salute ad uno, guarirlo; sanarlo. §. in gesunden Tagen, quando uno [si] sta bene, in buona salute. §. eine gesunde Gesichtsfarbe, ein gesundes Aussehen, buona ciera. §. ein gesunder Baum, albero sano, senza magagna. §. gesundes Holz, legno sano, senza pecca. §. gesundes Obst, frutte senza magagna.

§. *Fig.* der gesunde Menschenverstand, die gesunde Vernunft, la sana ragione, il senso comune. §. das lehrt ja die gesunde Vernunft, la sana ragione, il comun senso lo dice, l'insegna. §. ein gesunder Verstand, eine gesunde Urtheilskraft, giudizio, intelletto sano, buon senso.

3) *Per* heilsam, zur Gesundheit dienlich, sano, salutare, salutifero, salubre. §. eine gesunde Luft, aria salubre, sana. §. gesunde Kost, gesundes Wasser, vivande, cibi salubri, acqua salutare, pura. §. eine gesunde Wohnung, abitazione che conferisce alla salute. §. dieses Dorf hat eine gesunde Lage, questo villaggio giace in un sito d' aria sana. §. dies ist nicht gesund, questo non è salubre, non conferisce alla salute.

§. *Fig.* diese kleine Züchtigung ist ihm gesund, questo leggiero castigo non gli farà male, gli farà prò. §. das ist ihm gesund, l'ha ben meritato, ben gli sta.

**Gesund**, *avv.* sanamente. §. sich gesund befinden, star bene, essere in buona salute. §. leben, bleiben Sie gesund! si stia bene! It. gesund wohnen, avere un' abitazione che conferisce alla salute. §. gesund urtheilen, giudicare sanamente, saggiamente.

**Gesundbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, bagni salubri, salutiferi.

**Gesundbrunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acque minerali, terme salubri.

**Gesunden**, *v. n.* genesen.

**Gesünder**, e **gesunder**, *agg. compar.* } *di* gesund, V.
**Gesündeste**, e **gesundeste**, *agg. superl.* }

**Gesundheit**, *f. plur.* en, salute; sanità. §. einer guten Gesundheit genießen, bei guter Gesundheit sein, godere perfetta salute, essere in buona salute, star bene di salute. §. seiner Gesundheit pflegen, aver cura della sua salute. §. wie steht es um Ihre Gesundheit? come sta di, come va la [sua] salute? §. seine Gesundheit wieder erlangen, ricuperare la [sua] salute, ristabilirsi. §. eine unzerstörbare, eiserne Gesundheit, una salute imperturbabile, di ferro. §. eine zerrüttete Gesundheit, salute rovinata, guasta. §. auf Ihre Gesundheit! alla sua salute! §. die Gesundheit, auf Eines Gesundheit trinken, bere alla salute di uno; portargli un brindisi. §. zuerst trank man die Gesundheit des Königes, primieramente si bevè alla salute del re. §. wir tranken wol zwölf Gesundheiten, abbiamo bevuto alla salute di ben dodici persone, facemmo una dozzina di brindisi. §. zur Gesundheit, (beim Niesen) salute! felicità! prôsite! Dio l'assista!

2) die Gesundheit, (der Luft, des Wassers u. s. w.) salubrità.

**Gesundheitsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio di sanità.

**Gesundheitsbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, übl. Gesundbad, V.

**Gesundheitsbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, uffiziale di sanità.

**Gesundheitsgöttinn**, *f. plur. inusit.* Igea, Igiea, regina igeea.

**Gesundheitslehre**, *f. senza plur.* igiene, iginica; dietetica.

**Gesundheitspaß**, *m. gen.* sses; *plur.* pässe, polizza, fede, certificato, attestato di sanità.

**Gesundheitspflege**, *f. senza plur.* cura, governo della salute; dieta.

**Gesundheitsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, uffiziale, consigliere di sanità.

**Gesundheitsregel**, *f. plur.* n, regola dietetica.

**Gesundheitsschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gesundheitspaß.

**Gesundheittrinken**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* brindisi.

**Gesundwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua minerale.

**Gesungen**, *part. di* singen, V.

**Gesunken**, *part. di* sinken, V.

**Getadel**, *n. gen.* s; *senza plur.* il censurare, il criticare; censura, critica.

**Getäfel**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* l' intavolato.

**Getändel**, *n. gen.* s; *senza plur.* il baloccare, l'attendere a inezie, a fanfaluche, il ruzzare, lo scherzare.

**Getanze**, *n. gen.* s; *senza plur.* il ballare, il danzare.

**Getast**, *n. gen.* es; *senza plur.* il tatto.

**Gethan**, *part. di* thun, V.

**Getheilt**, *part. di* theilen, diviso, spartito.

**Gethürmt**, *part. T. d' Arald.* torricellato.

**Getiegert**, *part.* tigrato.

**Getön**, *n. gen.* es; *senza plur.* suono, il suonare, il risonare, la risonanza.

**Getose**, } *n. gen.* s; *senza plur.* (des Donners) fragore. §. (der Wellen) il fremere, mugghio. §. (des Windes) fremito, l'urlare, strepito.
**Getöse**, }

**Getragen**, *part. di* tragen, V.

**Getraide**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* V. Getreide.

**Getrampel**, *n. gen.* s; *senza plur.* calpestio.

**GeträNk**, *n. gen.* es; *plur.* e, bevanda; beveraggio.

**Getrappel**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* (der Pferde) calpestio.

**Getrauen**, *v. n.* (sich) aver l' ardire, il coraggio; sentirsi capace; arrischiarsi, bastar l' animo, il cuore. §. ich getraue mir es zu thun, ho l' ardire, il coraggio, mi basta l' animo di farlo; io sento che sarò da tanto. §. ich getraue mir nicht es ihm zu sagen, non mi basta il cuore, l'animo, non m'arrischio, non ho il coraggio di dirglielo. §. getrauet Ihr euch wol dies zu thun, vi basta l' animo, vi dà l' animo di fare questo?

**Getreide**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* (Korn) biade, grani.

**Getreideart**, *f. plur.* en, specie di biade.

**Getreidebau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltura delle biade.

**Getreideboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, (Speicher) granajo.

**Getreidehandel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* traffico, negozio di biade.

**Getreidehändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di biade, di grani.

**Getreidehaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ammasso, cumulo di grano.

**Getreideland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese fertile, abbondante di biade, di grani.

**Getreidemangel**, *m. gen.* s; *senza plur.* carestia, penuria di grani.

**Getreidemarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato de' grani.

**Getreidemaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, misura da grano.

**Getreidemühle**, *f. plur.* n, mulino da grano.

**Getreidepreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo delle biade, de' grani.

**Getreidesperre**, *f. plur.* n, divieto sull' esportazione dei grani.

**Getreidezehente**, *m. gen.* n; *plur.* n, decima del grano.

**Getreten**, *part. di* treten, V.

**Getreu**, *agg.* (treu) fedele, fido, leale. It. esatto. §. ein alter, getreuer Diener, vecchio e fedel servo. §. zu getreuen Händen übergeben, rimettere in buone mani, a persona sicura. §. seinem Versprechen getreu sein, essere fedele alla sua promessa. §. ein getreuer Geschichtsschreiber, istorico fedele, veridico, esatto. §. eine getreue Abschrift, copia esatta. §. ein getreues Bild, eine getreue Copie, ritratto consimile, copia fedele. §. der Wahrheit getreu sein, essere veridico, non discostarsi dalla verità, dal vero. §. ihr getreuer Freund N., il suo caro, fedele, intimo amico N.

§. *T. di Cancell.* unserm lieben Getreuen, dem Rath N., al nostro diletto consigliere N. It. V. treu.

**Getreu**, *avv.* fedelmente, con fedeltà, lealmente.

**Getreuheit**, *f. senza plur.* übl. Treue, V.

**Getreulich**, *avv.* V. getreu. It. esattamente.

**Getriebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in Maschinen) ingegno. It. (in Mühlen, Räderwerken) rocchetto, incastratura.

§. *Fig.* das Getriebe menschlicher Thätigkeit, la molla, lo sprone dell' industria dell' uomo.

**Getrieben**, *part. di* treiben, V. It. getriebene Arbeit, lavoro d' incavo, tirato, martellato.

**Getrödel**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Trödelkram. It. Trödelei, V.

**Getrocknet**, *part. di* trocknen, seccato, diseccato.

**Getrofen**, *part. di* triefen, V.

**Getroffen**, *part. di* treffen, V. It. sich getroffen fühlen, sentirsi toccato, ferito, colpito.

**Getrogen**, *part. di* triegen e trügen, V.

**Getrost**, *agg.* pien di confidenza, d' animo, di coraggio; sicuro, franco. §. getrosten Muthes sein, essere di buon animo, pieno di confidenza. §. sein Sie getrosten Muthes, siate di buon animo, cuore, coraggio.

**Getrost**, *avv.* di buon animo, confidentemente, con confidenza. §. getrost an die Arbeit gehen, andare, porsi di buon animo, lietamente al lavoro, a lavorare. §. getrost dem Tode entgegensehen, aspettare la morte con animo imperturbato, con imperturbabilità. §. entdecken Sie sich ihm getrost, scopritevi a lui, apritegli il vostro cuore francamente, pieno di confidenza. §. er erzählte getrost, was man ihm aufgebunden hatte, raccontò di bel nuovo con una santa innocenza, con una semplicità, quel che gli aveano dato a credere. §. getrost! nur getrost! animo! coraggio! datevi, fatevi animo! state allegri!

**Getrösten**, *v. n.* sich einer Sache getrösten, aspettare, attendere q. c. con fiducia. §. ich getröste mich der Erhörung meiner Bitte, ho la buona speranza, vivo in buona fede, che la mia preghiera venga esaudita. §. ich getröste mich seiner Hülfe, confido nel, mi fondo sul suo ajuto, ne sto, sono sicuro.

**Getrostheit**, *f. senza plur.* übl. Zuversicht. V.

**Getrümmer**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* (Trümmer, Ueberreste) rovine, rottami; sfasciume; muriccia.

**Getrunken**, *part. di* trinken, V.

**Getümmel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. op. inusit.* tumulto, chiasso, schiamazzo, trambusto. §. im Getümmel der Schlacht, nel bollore, nell'impeto, nel tumulto della battaglia. §. fern vom Getümmel der Welt, lontano dal tumulto del mondo.

**Geübt**, *part. di* üben, V. It. esercitato, pratico, versato, esperto. §. ein geübter Soldat, geübte Truppen, soldato ben instrutto, esercitato, truppe esercitate, agguerrite. §. ein geübter Jäger, cacciatore esperto, pratico.

**Geübtheit**, *f. plur. inusit.* (in Geschäften) esperienza, pratica.

**Geuß**, *imper.* } V. gießen.
**Geußest**, } *pres. indic.*
**Geußt**, }

**Gevatter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compare, santolo. §. Einen zu Gevatter bitten, pregare uno ad, d' esser compare. §. Gevatter stehen, essere compare, tenere a battesimo. §. (im Scherze) eine Uhr, einen Ring u. s. w. Gevatter stehen lassen, mandare a leggere un orologio, un anello ec., metterlo in pegno. §. meine Uhr steht Gevatter, il mio orologio sta in pegno, l' ho mandato a leggere.

**Gevatterbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, invitazione [in iscritto] ad essere compare.

**Gevatterinn**, *f. plur.* en, commare, santola.

**Gevatterschaft**, *f. plur.* en, comparatico.

It. die ganze Gevatterschaft, [tutti] i compari, e le commari.

**Gevattersleute**, *plur. il sing. inusit.* i compari.

**Gevattersmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, compare, santolo.

**Geviere**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quadripartizione. It. V. Gevierte.

**Geviert**, *part.* quadripartito; it. quadrato.

§. *T. d' Arald.* ein kreuzweis gevierter Schild, scudo inquartato a croce. §. ein gevierter Schild, scudo quadro.

2) die gevierte Zahl, numero [di] quattro. It. eine gevierte Zahl, numero quadrato.

§. *T. d' Astr.* der gevierte Schein, aspetto quadrato.

**Gevierte**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Viereck) quadro, quadrato, figura quadra. §. ins Gevierte bringen, quadrare, ridurre in forma quadra. §. eine Meile, zehn Fuß ins Gevierte, un miglio quadrato, dieci piedi quadrati.

**Geviertelle**, *f. plur.* n, braccio quadrato.

**Geviertfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede quadrato.

**Geviertmeile**, *f. plur.* n, miglio quadrato.

**Geviertzahl**, *f. plur.* en, numero quadrato.

**Gevögel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Geflügel, V.

**Gevollmächtigen**, *v. a.* übl. bevollmächtigen, V.

**Gevollmächtigte**, *m. gen.* n; *plur.* n, übl. Bevollmächtigte, V.

**Gewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, *P. e.* das sind Früchte von meinem Gewächse, questi sono frutti del mio orto, terreno. §. Wein von gutem Gewächse, vino di buona vigna, di buona qualità.

2) *Per* Pflanze, pianta, vegetabile. §. inländische, einheimische Gewächse, piante indigene. §. ausländische, fremde Gewächse, piante esotiche.

3) *T. de' Chir.* escrescenza carnosa, condiloma.

4) *Per* Wuchs, Schuß, *p. e.* Rohr von Einem Gewächse, canna d' un sol getto, senza nodi.

**Gewachsen**, *part. di* wachsen, V. It. schön, schlecht gewachsen sein, essere di bella statura, ben fatto, ben formato della persona.

§. *Fig.* einer Sache nicht gewachsen sein, non essere capace, da tanto, non aver le capacità, le conoscenze richieste per q. c. §. er ist diesem Amte nicht gewachsen, egli non ha le capacità per questo impiego, non è da tanto. §. Einem gewachsen, nicht gewachsen sein, poterla, o no, con alcuno; potersi, o no, comparare con alcuno.

**Gewächserde**, *f. plur.* n, terra vegetabile, terriccio.

**Gewächshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, serra, serbatojo, stufa per le piante.

**Gewächskunde**, *f. senza plur.* fitologia; it. botanica.

**Gewächskundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, fitologo; botanico.

**Gewächsreich**, *agg.* ricco, abbondante di piante.

**Gewächsreich**, *n. gen.* es; *senza plur.* regno vegetale.

**Gewächssammler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* botanico.

**Gewächstopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, vaso di piante, fiori.

**Gewackel**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tentennare, il vacillare, dimenio.

**Gewäff**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Cacc.* (des Wildes) difese; zanne, corna, unghie.

**Gewaffnet**, *part. di* waffnen. §. mit gewaffneter Hand, a, con mano armata.

**Gewahr**, *avv.* Etwas gewahr werden, accorgersi, avvedersi di q. c., scorgere, vedere q. c. §. ich wurde ihn unter der Menge gewahr, lo distinsi, riconobbi, scorsi tra la folla. §. *Fig.* er soll es gewahr werden, mit wem er zu thun hat, gli farò accorgere, vedere con chi ha da fare, che ha da far con me.

**Gewähr**, *f. plur.* en, (Sicherstellung, Bürgschaft) garantia, sicurtà, cauzione. §. Gewähr leisten, garantire, far sicurtà, entrar mallevadore, rendere cauzione. §. für Einen Gewähr leisten, entrare, essere, stare mallevadore per alcuno. §. ich leiste für die Wahrheit seiner Aussage Gewähr, garantisco, assicuro della verità di quel che dice.

2) *Per* Gewahrsam, V.

**Gewährbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Giur.* mandato per cui uno de' litiganti vien messo in possesso.

**Gewahren**, *v. a.* V. gewahr werden.

**Gewähren**, *v. n.* für Etwas gewähren, garantire, guarentire, far sicurtà di q. c.

2) *v. a.* eine Bitte, ein Gesuch gewähren, accordare, esaudire una domanda, richiesta.

3) *Per* verschaffen, fare, procacciare, dare. §. das Reiten gewährt Vergnügen, il cavalcare fa, procaccia piacere. §. dies gewährt keine Sicherheit, questo non rende sicuro, non mette al coperto, non guarentisce.

4) Einen gewähren lassen, lasciar fare alcuno, lasciarlo fare quel che vuole, a suo modo. §. da laßt mich nur gewähren, oh, lasciate fare a me; farò io!

**Gewährer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Giur.* V. Gewährsmann.

**Gewährleistung**, *f. plur.* en, V. Gewähr.

**Gewährmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Gewährsmann.

**Gewahrsam**, *f. plur.* en, *T. Giur.* (Verwahrung) custodia, guardia; luogo di sicurezza. §. Etwas in seine Gewahrsam nehmen, prendere in custodia q. c. §. einen Verbrecher in sichere Gewahrsam bringen, mettere in luogo di sicurezza, sotto stretta custodia un malfattore.

2) *Per* Vorbehalt, cautela.

**Gewährschaft**, *f. plur. inusit.* V. Gewähr.

**Gewährsmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, (Bürge) garante, mallevadore.

§. *Fig.* hierin ist Plato mein Gewährsmann, mi riferisco all' autorità di Platone. §. die Gewährsmänner einer Sprache, autori classici, che fanno testo di lingua.

**Gewährung**, *f. plur.* en, (einer Bitte) accordamento, concedimento, concessione.

**Gewälde**, *n. gen.* s; *senza plur.* foreste, selve, boschi.

**Gewalkt**, *part. di* walken, V. It. gewalktes Tuch, panno sodato. §. gewalkte Strümpfe, calze feltrate.

**Gewalt**, *f. plur.* en, forza, viva forza; violenza. §. Gewalt anwenden, gebrauchen, brauchen, adoperare, usare forza, usar violenza. §. Etwas mit Gewalt wegnehmen, prendere q. c. per forza, con violenza. §. (mit) Gewalt drohen, minacciare di servirsi della forza. §. der Gewalt weichen, cedere alla forza. §. Einem Gewalt anthun, sforzare, violentare uno, far forza, violenza ad uno. §. einem Frauenzimmer Gewalt anthun, violare una donna, far violenza ad una fanciulla. §. der Natur Gewalt anthun, sforzare la natura. §. sich selbst Gewalt anthun, sforzarsi, vincere sè stesso; superare una ripugnanza. §. thun Sie sich keine Gewalt an, reden Sie frei, non si dia soggezione, parli francamente. §. einer Stelle, einem Gesetze Gewalt anthun, stiracchiare il senso d' un passo, d'una legge. §. Gewalt schreien, gridare ajuto, soccorso. §. eine Thür, ein Schloß mit Gewalt öffnen, erbrechen, sforzare, sfasciare una porta, una serratura. §. Gewalt mit Gewalt vertreiben, opporre, fare forza contro la forza; cacciare un diavolo coll' altro. §. mit aller Gewalt, a, di tutta forza, a viva, a marcia forza. §. er wollte mit aller Gewalt hinein, voleva entrare di viva forza, a marcio dispetto di ... §. aus aller, voller Gewalt schreien, gridare a tutta forza, a basta lena, a più non posso. §. Einen mit Gewalt wozu bringen, forzare, costringere uno a far q. c., indurvelo a viva forza. §. man muß ihn mit Gewalt dazu bringen, bisogna tirarvelo cogli argani. §. die Gewalt des Windes, des Wassers, der Wogen, la forza violenza, l' impeto del vento, dell' acqua, delle onde.

§. *Prov.* Gewalt geht vor Recht, ceda il giudice in toga al reo ch' è armato.

2) It. *senza plur. Per* Macht, potere, potestà, autorità. It. balia. §. die väterliche Gewalt, l' autorità, la potestà paterna. §. die höchste Gewalt, la potestà sovrana, suprema. §. Etwas in seiner Gewalt haben, avere q. c. in suo potere, in balía, fra le, nelle sue mani, unghie. §. sie hat alle Herzen in ihrer Gewalt, ella ha tutti i cuori in suo potere, in sua balia; sa governare, maneggiare ogni cuore a sua voglia. §. die Zunge in seiner Gewalt haben, saper frenare, tenere a freno la sua lingua. §. sein Herz in der Gewalt haben, essere padrone de' suoi sentimenti, saper dominare le sue passioni. §. eine Sprache in seiner Gewalt haben, sapere a fondo, perfettamente una lingua, saperla ben maneggiare. §. es steht in meiner Gewalt, sta in mio potere, dipende da me. §. Etwas unter seine Gewalt bringen, ridurre q. c. in suo potere; sottometterla, soggiogarla. §. er ist in der Gewalt seiner Feinde, è in potere, nelle, fra le mani de' suoi nemici. §. unter Eines Gewalt stehen, stare sotto il potere, l' autorità d' alcuno, essergli soggetto, essere suo soggetto, subordinato. It. V. Macht.

3) *plur.* die bürgerlichen Gewalten, le autorità civili. §. die gesetzgebenden Gewalten, il corpo legislativo. It. V. Mächte.

**Gewaltbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Giur.* mandato esecutivo, esecutoriale. It. *Per* Vollmacht, V.

**Gewaltgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che dà procura, piena facoltà.

**Gewalthaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Machthaber) colui che ha il potere in sue mani, che governa; potentato.

2) *Per* Bevollmächtigte, plenipotenziario.

**Gewaltherrisch**, *agg.* despotico.

**Gewaltherrschaft**, *f. plur.* en, (Despotismus) il despotismo.

**Gewaltherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Despot) déspota, despoto.

**Gewaltig**, *agg.* (heftig, stark) violente; gagliardo, forte; it. impetuoso. §. eine gewaltige Stimme, voce gagliarda, gran voce.

§. *Fig.* ein gewaltiger Lärm, gran rumore, strepito, fracasso. §. ein gewaltiger Sturm, Wind, tempesta furiosa, impetuosa, vento gagliardo, impetuoso; furia di vento. §. gewaltige Hitze, Kälte, calore, freddo eccessivo, acuto, penetrante, algente. §. gewaltige Schmerzen, dolori acutissimi, fieri, crudeli, atroci. §. ein gewaltiger Regen, pioggia dirotta, rovescio di pioggia. §. ein gewaltiges Fieber, febbre violenta, fiera. §. eine gewaltige Menge, quantità smisurata, moltitudine infinita. §. gewaltige Reichthümer, ricchezze immense. §. er gerieth in gewaltigen Zorn, andò in furia, divenne furiosissimo, s' adirò oltre modo. §. ein gewaltiger Fehler, error madornale.

2) *Per* mächtig, potente, possente, poderoso. §. die gewaltige Hand Gottes, l' onnipotente mano di Dio. §. die Gewaltigen der Erde, i grandi, i potentati della terra.

**Gewaltig**, *avv.* (heftig, stark) violentemente, fortemente, gagliardamente; it. con impeto. §. gewaltig schreien, lärmen, gridare di tutta forza, quanto se ne ha in gola, tempestare, fare il diavolo a quattro. §. sich gewaltig betrügen, ingannarsi a partito.

§. *Per* übermäßig, oltremodo, fuor di misura, smisuratamente, eccessivamente. §. sie ist gewaltig reich, ella è smisuratamente, immensamente ricca, è arciricchissima, straricca. §. er ist gewaltig dumm, egli è quanto mai stupido, sciocco, scimunito, scempiato, è un babbione, uno scempione. §. gewaltig zornig, oltremodo adirato, furioso, rabbioso; it. nella più gran rabbia, furia.

**Gewältigen**, *v. a.* *T. de' Min.* (die Wasser) cavare le acque d'una miniera, vuotarla. §. eine Zeche wieder gewältigen, riprendere gli scavi d'una mina.

2) *Per* bewenden, bewegen, V.

**Gewaltiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* preposto.

**Gewaltiglich**, *avv.* V. gewaltig.

**Gewaltraub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* usurpazione; il privare altrui di, con forza.

**Gewaltsam**, *agg.* violento; forzato; impetuoso. §. gewaltsame Mittel, rimedj violenti. §. ein gewaltsamer Tod, morte violenta. §. ein gewaltsames Geständniß, confessione estorta. §. ein gewaltsamer Diebstahl, furto violento.

**Gewaltsam**, *avv.* violentemente, con violenza, a viva forza, sforzatamente.

**Gewaltsamkeit**, *f. plur.* en, violenza, forza violentatrice, viva forza.

**Gewaltsamlich**, *avv.* V. gewaltsam.

**Gewaltthat**, *f. plur.* en, atto di violenza; violenza.

**Gewaltthäter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* violentatore; che usa violenza.

**Gewaltthäterinn**, *f. plur.* en, violentatrice, che usa violenza.

**Gewaltthätig**, *agg.* violento, prepotente; it. tirannico, despotico. It. V. gewaltsam.

**Gewaltthätig**, *avv.* violentemente, con violenza, prepotentemente. It. tirannicamente, despoticamente. §. gewaltthätig gegen Einen verfahren, procedere con violenza, despoticamente, tirannicamente contro alcuno.

**Gewaltthätigkeit**, *f. plur.* en, violenza, prepotenza; it. tirannia. §. Gewaltthätigkeiten begehen, verüben, fare, usar prepotenze, azioni tiranniche.

**Gewand**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Zeug, Tuch) panno, drappo, stoffa. §. sie wickelten die Leiche in leinenes Gewand, avvolsero il cadavere in un lenzuolo, in un panno lino.

2) *Per* Kleidung, Bekleidung, *plur.* **Gewänder**, manto, abito, vestimento. §. ein prächtiges Gewand, vestimento sontuoso, splendido.

§. *T. de' Pitt.* die Gewänder, die Darstellung der Gewänder, panneggiamento, panneggio. §. die Gewänder gut darstellen, panneggiar bene, con abilità, con gusto, con grazia. §. ein fliegendes Gewand, panneggio, panneggiamento svolazzante, svelto.

**Gewanden**, } *v. a.* fornire d'abito, di vestito,
**Gewanten**, } panno, stoffa; it. vestire.
It. *T. de' Pitt.* panneggiare.

**Gewandert**, *part. di* wandern, V. It. ein gewanderter Mann, uomo che ha viaggiato molto, che ha veduto il mondo, molto mondo.

**Gewandhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Tuchhändler.

**Gewandhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Tuchhandlung, Tuchladen.

**Gewandlos**, *agg.* privo, spoglio d'abito, di panno, di stoffa.

**Gewandschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pannajuolo che vende a ritaglio, mercante di pannine a ritaglio.

**Gewandschnitt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vendita di panni, drappi, stoffe al minuto, a ritaglio.
2) It. diritto di vendere panni, ec. al minuto.

**Gewandsweise**, *avv. Fam.* (zum Scheine) sotto il manto di..., *pro forma.* §. nur gewandsweise von Etwas sprechen, toccare di passaggio, alla sfuggita q. c.

**Gewandt**, *part. di* wenden, V. It. agile, lesto, svelto, sciolto di membra, destro; it. disinvolto. §. ein gewandter Mensch, uomo agile, sciolto di membra It. *Fig.* uomo abile, destro, che sa ben maneggiare i suoi affari. §. ein gewandter Gebieter, un lavorante spedito, abile, di mano lesta, spedita. §. ein gewandtes Pferd, cavallo svelto, lesto, agile di membra. §. eine gewandte Schreibart, Sprache, stile, linguaggio sciolto, agevole, ben costrutto; di ben torniti periodi.

**Gewandt**, *avv.* agilmente, lestamente; it. speditamente, abilmente.

**Gewandtheit**, *f. plur. inusit.* agilità, scioltezza di membra, sveltezza, destrezza. It. abilità, speditezza.

**Gewann**, *imperf. indic.*
**Gewänne**, *imperf. sogg.*
**Gewannen**, *imperf. indic.*
**Gewännen**, *imperf. sogg.*
**Gewannest**, *imperf. indic.* } V. gewinnen.
**Gewännest**, *imperf. sogg.*
**Gewannet**, *imperf. indic.*
**Gewännet**, *imperf. sogg.*
**Gewannst**, *imperf. indic.*

**Gewappnet**, *part.* V. gewaffnet.

**Gewarten**, *v. a.* e *n.* (erwarten, hoffen; befürchten) aspettare, aspettarsi, sperare; temere. §. Etwas, einer Sache zu gewarten haben, aspettare, sperare, temere q. c. §. er hat nur zu gewarten daß..., non ha da aspettarsi, che....

**Gewärtig**, *avv.* eine, einer Sache gewärtig sein, aspettare, attendere q. c., star aspettando, aspettarsi q. c. §. dieser Antwort war ich nicht gewärtig, non m'attendeva, m'aspettava tale risposta.
2) *T. di Cancell. Per* bereit, pronto, apparecchiato, preparato.

**Gewärtigen**, *v. a.* e *n.* eine, einer Sache gewärtigen, zu gewärtigen haben, aver da aspettare, da sperare, da temere q. c.

**Gewärtigung**, *f. plur.* en, übl. Erwartung, aspettazione, aspettativa.

**Gewäsch**, *n. gen.* es; *plur.* e, *di rado* (Geschwätz) dicerie, ciance, baje, filastroccole.

**Gewasche**, *n. gen.* s; *senza plur.* il lavare, lavamento.

**Gewaschen**, *part. di* waschen, V.

**Gewäschig**, *agg.* übl. geschwätzig, V.

**Gewäschigkeit**, *f. senza plur.* übl. Geschwätzigkeit, V.

**Gewässer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acque. §. die Gewässer sind hoch, groß, le acque sono alte, gonfie.
2) die Gewässer eines Landes, le acque, i fiumi, torrenti, laghi d'un paese. §. fischreiche, schiffbare Gewässer, acque abbondanti di pesci, pescose, navigabili.
3) wohlriechende Gewässer, acque odorose, odorifere.

**Gewässerbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* idrografo.

**Gewässerbeschreibung**, *f. plur.* en, idrografia.

**Gewässerkunde**, *f. senza plur.* idrologia.

**Gewässert**, *part. di* wässern, V. It. gewässerter Zeug, stoffa, drappo fatto a onde, marezzato, a marezzo.

**Gewebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il tessere, tessimento. It. tessitura, testura. §. ein Zeug von gutem, dichtem, festem Gewebe, una stoffa di buona, fitta tessitura, ben tessuta, tessuta fitta.
2) *Per* das Gewebte, il tessuto: tela, panno. §. ein feines, grobes Gewebe, un tessuto fino, grosso. §. ein seidenes, wollenes Gewebe, tessuto, stoffa di seta, di lana.
§. *Per simil. T. d' Anat.* das zellichte Gewebe, (der Haut) tela cellulosa.
§. (der Bienen) V. Gewirk.
§. *Fig.* ein Gewebe von Lügen, von Betrug, una trama di bugie, d'inganni, un tessuto di tradimenti.

**Gewebt**, *part. di* weben, V.

**Gewehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* (des wilden Schweines) le difese, zanne, sanne.
2) *Per* Waffe, arma, arme. §. Einem das Gewehr nehmen, disarmare alcuno. It. V. Waffe.
3) *Per* Schießgewehr, Flinte, arma da fuoco, fucile, schioppo, pistola ec.
§. *T. Mil.* ins Gewehr treten, mettersi sotto l'arme. §. ins Gewehr rufen, gridare all'armi. §. im Gewehre, unter dem Gewehre stehen, stare, essere sotto l'arme, in arme. §. das Gewehr strecken, deporre, mettere a basso le armi; arrendersi. §. das Gewehr präsentiren, presentare l'arme. §. präsentirt das Gewehr! presentate l'arme! §. Gewehr am Fuß! arma a' piedi! §. Gewehr auf (die) Schulter! arma in ispalla! §. Gewehr ab! arme a terra! §. ein kurzes Gewehr, arma bianca.

**Gewehrfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica d'armi, di fucili ec.

**Gewehrgerecht**, *agg. T. Mil.* e *de' Cacc.* ein gewehrgerechter Soldat, Jäger, soldato che sa ben maneggiare il fucile, cacciatore ben pratico a tirare, a prender la mira.

**Gewehrhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uncino da attaccarvi il fucile.

**Gewehrhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, negozio d'armi.

**Gewehrhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante d'armi, armajuolo.

**Gewehrkammer**, *f. plur.* n, stanza da [rimettervi] fucili ec.

**Gewehrkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* V. Gewehrpyramide. It. posatojo pe' fucili.

**Gewehrprobe**, *f. plur.* n, il provare i fucili, gli schioppi ec.

**Gewehrpyramide**, *f. plur.* n, *T. Mil.* fascio d'armi.

**Gewehrrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Mil.* rastrelliera [da attaccarvi fucili].

**Gewehrsaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, V. Gewehrkammer.

**Gewehrschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, armajuolo; fabbricatore d'armi [da fuoco].

**Gewehrschmiede**, *f. plur.* n, officina, fabbrica di armi, di fucili.

**Gewehrschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, armadio [da fucili, schioppi].

**Geweidicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Weidicht.

**Geweih**, *n. gen.* es; *plur.* e, (eines Hirsches) i palchi, le corna, l'armadura. §. ein schönes Geweih, una bell'armadura.

**Geweiht**, *part. di* weihen, V. It. geweihtes Brod, Wasser, pan benedetto, acqua benedetta, santa. §. die geweihte Hostie, l'ostia consagrata.

**Geweine**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* il piangere, pianti, piagnisteo.

**Gewende**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il voltare, il dar la volta, il rivoltare.
It. *T. d' Agric.* (mit dem Pfluge) il voltare l'aratro [per fare un nuovo solco].
2) *Per* Morgen, Acker, bubulca, jugero. It. termine ove volta l'aratro.
3) ein Gewende Schnallen, Kleider, guarnitura di fibbie, una muta di vestiti. §. ein Gewende Pferde, muta di cavalli.

**Gewendig**, *agg.* übl. gewandt, flink, V.

**Gewerbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *dim. di* Gewerbe, negozietto, piccolo traffico; it. mestieruzzo.

**Gewerbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Geschäft) negozio, affare, bisogno.
§. *Fig.* er machte sich ein Gewerbe um hineinzukommen, dette a divedere come se avesse da fare, delle occupazioni nella stanza, prese un mezzo termine per entrarvi.
2) *Per* Profession, mestiere, professione, arte. §. ein Gewerbe treiben, esercitare, fare un mestiere, un'arte. §. er hat ein einträgliches Gewerbe, egli ha per le mani un buon mestiere, un mestiere lucrativo. §. sie treibt ein Gewerbe mit ihren Reizen, ella fa traffico de' suoi vezzi; concedesi, fa copia di sè per danari; guadagna di peccato.
§. *Fig.* er treibt ein schändliches, häßliches Gewerbe, egli fa [là] un brutto, un cattivo mestiere.
3) *collett.* commercio, industria. §. ein Land, worin das Gewerbe blühet, un paese dove fiorisce il commercio, l'industria.

**Gewerbebein**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Wirbelbein, V.

**Gewerbegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Gewerbesteuer.

**Gewerbesteuer**, *f. plur.* n, matricola; imposizione per la patente, per l'attestato.

**Gewerbfleiß**, *m. gen.* es; *senza plur.* industria.

**Gewerbfleißig**, *agg.* industrioso.

**Gewerbfleißig**, *avv.* industriosamente, con industria.

**Gewerbrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto di fare, d'esercitare il suo mestiere, arte [in una città, in un paese].

**Gewerbsam**, *agg.* (betriebsam) industrioso.

**Gewerbsamkeit**, *f. senza plur.* industria.

**Gewerbschein**, *n. gen.* es; *plur.* e, attestato, fede di matricola.

**Gewerf**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Gewäff.

**Gewerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Werk, Arbeit.
2) *Per* Fabrik, V.
3) *collett. Per* Zunft, Innung, maestranza, corpo di mestiere.

**Gewerk**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Min.* azionario, interessato d'una miniera.

**Gewerker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore, manifattore.

**Gewerkhaus**, } *n. gen.* es; *plur.* häuser,
**Gewerkshaus**, } fabbrica.

**Gewerkschaft**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* compagnia degli azionarj d'una miniera.

**Gewesen**, *part. di* sein, essere, V.

**Gewette**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* lo scommettere, il fare scommesse.

**Gewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, peso. §. dieser Ballen hat, hält drei Centner an Gewicht, questa balla ha tre centinaja di peso, pesa tre centinaja. §. am Gewichte verlieren, (bei Waaren) fare calo, calare, perdere di peso. §. ins Gewicht fallen, avere molto peso, pesare molto, essere pesante. §. Etwas nach dem Gewichte kaufen, verkaufen, comprare, vendere q. c. a peso.
2) richtiges, volles Gewicht geben, dare il buon peso, fare buon peso. §. zu leichtes Gewicht geben, dare scarso peso, pesare scarsamente. §. ein Pfund schweres, leichtes Gewicht, una libbra di peso grosso, leggiero. §. dieses Goldstück hat sein gehöriges Gewicht, questa moneta d'oro è di peso.
§. *Fig. Per* Wichtigkeit, peso, momento, conto, rilievo, importanza. §. eine Sache von großem Gewichte, cosa di gran peso, molto importante, di rilievo. §. dies ist von keinem Gewicht, questa è cosa di verun conto, di nessuna importanza. §. seine Worte sind von keinem Gewicht, le sue parole non sono di verun peso conto, momento. §. ein Mann von Gewicht, uomo di peso, d'autorità, d'alto affare. §. seine Empfehlung hat großes, ist von großem Gewichte, la sua raccomandazione è di gran peso, vale, può molto. §. Gewicht auf Etwas legen, far molto caso, gran conto di q. c.
3) messingene, bleierne, eiserne Gewichte, pesi d'ottone, di piombo, di ferro. §. die Gewichte, (einer Uhr eines Bratenwenders) contrappesi. §. (an der Thür) peso [a guisa d'archipenzolo ad una porta acciocchè si richiuda].

**Gewichtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Gewicht, piccolo peso [d'ottone, ferro ec].

**Gewichtig**, *agg.* (schwer) pesante, che pesa molto, di gran peso.

§. *Fig.* ein gewichtiges Wort, gewichtige Worte, parola, parole di gran peso, di gran significato.

**Gewichtkunst**, *f. senza plur.* statica.

**Gewichtmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* staderajo; colui che fa i pesi, ottonajo.

**Gewichtstange**, *f. plur.* n, (der Seiltänzer) stanga da tenersi in bilico [de' funamboli].

**Gewierig**, *agg.* übl. dauerhaft. V. It. *T. di Cancell. Per* günstig, favorevole. §. eine gewierige Antwort, risposta favorevole.

**Gewiesen**, *part. di* weisen, V.

**Gewild**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Cacc.* V. Wild.

**Gewillet**, } *part.* gewilligt sein, essere inten-
**Gewilligt**, } zionato, aver voglia di, voler fare q. c. §. das bin ich nicht gewilligt zu thun, non sono intenzionato, non ho voglia di farlo.

**Gewimmel**, *n. gen.* s; *senza plur.* bulima, formicolio, folla.

**Gewimmer**, *n. gen.* s; *senza plur.* gemiti, lamenti, piagnisteo.

**Gewinde**, *n. gen.* s; *senza plur.* il torcere, l'attortigliare.

It. (von Garn) naspo pien di filo, matassa.

It. *plur. sim. al sing.* ein Gewinde von Blumen, festone, ghirlanda di fiori. §. (am Degengefäße) fil d'ottone attorno l'impugnatura. §. (an einer Schraube) spirale. §. (an Dosen, Gehäusen u. s. w.) cerniera. §. (eines Zirkels) nocella.

§. *T. di Mar.* (am Steuerruder) gangheri del timone.

§. *T. d'Anat.* ginglimo.

§. *Fig. Per* Labyrinth, andirivieni, labirinto.

**Gewinn**, *m. gen.* es; *plur.* e, vincita, il vincere. §. davon hängt der Gewinn der Schlacht ab, da questo dipende la vincita della battaglia, la vittoria.

2) *Per* das Gewonnene, (beim Handel, bei Geschäften) guadagno, profitto, utile. §. ein erlaubter, unerlaubter Gewinn, guadagno lecito, illecito. §. mit mäßigem, billigem Gewinn vorlieb nehmen, zufrieden sein, contentarsi d'un onesto guadagno §. reiner Gewinn, puro profitto, guadagno netto. §. Gewinn von Etwas ziehen, cavare, trarre guadagno, costrutto, profitto di q. c. §. dieses Geschäft bringt viel Gewinn, wirft viel (Gewinn) ab, questo negozio rende, butta molto, è un negozio lucrativo, lucroso. §. auf (gemeinschaftlichen) Gewinn und Verlust, a metà del guadagno e della perdita. It. (im Spiele) vincita. It. (im Lotto) polizza beneficiata; numero che vince. §. der große Gewinn, die kleineren Gewinne, la vincita principale, le vincite minori. §. (beim Wettkampfe) premio. §. (beim Pferderennen) palio, premio. §. die Gewinne austheilen, distribuire i premj.

§. *T. de' Min. Per* Ausbeute, V.

**Gewinnbar**, *agg.* vincibile; guadagnabile.

**Gewinnbegierde**, *f. senza plur.* bramosia di guadagnare, di guadagno.

**Gewinnbegierig**, *agg.* bramoso, ansioso di guadagnare.

**Gewinnbringend**, *agg.* che reca guadagno, profitto, vantaggio; lucrativo, lucroso, profittevole.

**Gewinnen**, *v. a. irreg.* (erreichen) guadagnare, pervenire, arrivare. §. die Spitze des Berges, das Ufer gewinnen, guadagnare la montagna, pervenirne, arrivare alla cima, guadagnare la riva.

2) *Per* verdienen, sich verschaffen, erlangen, guadagnare, procacciarsi; acquistarsi. §. seinen Unterhalt, sein Brod gewinnen, guadagnarsi la vita, il pane. §. ich habe dies Jahr viel Obst, Wein gewonnen, quest'anno ho fatto buona raccolta di frutte, di uva.

§. *T. de' Min.* Erze, das Erz gewinnen, ottenere, conseguire, ricavare i minerali dalle miniere. §. wie viel Silber wird aus dem Centner dieses Erzes gewonnen? quanto argento si ricava, si ottiene da un centinajo di questa miniera?

§. die Oberhand gewinnen, superare, sorpassare, vincere. §. den Wind, den Vortheil des Windes gewinnen, guadagnare il vento, il sopravvento. §. Ablaß gewinnen, acquistare le indulgenze. §. Eines Freundschaft, Zutrauen gewinnen, procacciarsi l'amicizia, cattivarsi la benevolenza, meritarsi la confidenza di alcuno. §. durch ihr Benehmen gewinnt sie alle Herzen, con le sue belle maniere si guadagna ogni cuore, si va conciliando l'affetto d'ognuno. §. das Volk durch Freigebigkeit gewinnen, guadagnare il popolo con beneficenze, liberalità. §. wir müssen ihn (für uns) zu gewinnen suchen, dobbiamo cercare di guadagnarlo, di tirarlo dalla nostra. §. ich konnte nichts über ihn gewinnen, non potei indurlo a niente, non potei punto capacitarlo. §. er gewann den Kerkermeister durch Bestechung, egli guadagnò il carceriere ugnendogli la mano, lo subornò con doni. §. ich kann es nicht über mich gewinnen es zurückzufordern, non mi posso indurre, non mi so risolvere a ridomandarglielo. §. sich die allgemeine Achtung gewinnen, cattivarsi, procacciarsi, meritarsi la stima di tutti. §. die Schlacht gewinnen, vincere la battaglia, riportare la vittoria. §. eine Partie Billard, Schach gewinnen, vincere una partita al bigliardo, agli scacchi. §. wer hat von Beiden gewonnen? chi di loro due ha vinto? §. einen Proceß gewinnen, vincere una lite, un processo. §. die Wette gewinnen, vincere la scommessa. §. den Preis gewinnen, vincere, riportare il premio. §. Zeit gewinnen, andare acquistando tempo. §. Zeit gewonnen, Alles gewonnen, guadagna tempo, e muterai sorte; chi ha tempo ha vita.

§. *Fig.* nun haben wir gewonnen, ora abbiam vinto; ora è fatto; il più, il maggiore ostacolo è superato.

3) (beim Handel, bei Geschäften) guadagnare, fare guadagno, profitto, profittare, wie viel hat er bei diesem Handel gewonnen, quanto ha guadagnato in questo negozio? §. hierbei wäre Etwas zu gewinnen, qui ci sarebbe q. c. da guadagnare, da profittare, da buscare. §. im Spiele gewinnen, vincere al giuoco. §. Ihre Karte hat gewonnen, la sua carta ha vinto. §. er hat das große Loos gewonnen, il suo numero ha toccato la principale, ha fatto la prima vincita.

4) *Per* annehmen, erleiden, *p. e.* es gewinnt das Ansehen, als ob..., comincia a parere come se... §. die Sache gewinnt an Wahrscheinlichkeit, la cosa va acquistando sempre più maggior probabilità. §. einen glücklichen Ausgang gewinnen, riuscir bene, a buon termine, avere buona riuscita. §. Geschmack an Etwas gewinnen, andare prendendo gusto, genio, piacere a q. c. §. Einen lieb gewinnen, cominciare a prendere in affezione alcuno, ad affezionarglisi, a prenderlo in affetto. §. Knospen, Aehren gewinnen, mettere gemme, bottoni, spighe, montar in grana.

5) damit ist schon viel gewonnen, [questo ottenuto] si è già guadagnato molto. §. dadurch wird wenig gewonnen, con questo non siamo molto avanzati; ciò non significa molto. §. sie hat seit ihrer Krankheit recht gewonnen, dopo la sua malattia ha cambiato molto in suo vantaggio. §. durch den, bei dem Vergleich mit ihrer Schwester gewinnt sie, a petto di sua sorella essa riporta la palma, a canto a sua sorella la sua bellezza spicca ancor più.

**Gewinner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Spiele) vincitore. It. (im Lotto) vincita, numero benefiziato.

**Gewinnerinn**, *f. plur.* en, vincitrice.

**Gewinngierig**, *agg.* bramoso di guadagnare.

**Gewinnloos**, *n. gen.* es; *plur.* e, polizza benefiziata; numero che vince, che ha vinto.

**Gewinnsucht**, *f. senza plur.* avidità di guadagno, smoderata brama di guadagno, eccessivo attaccamento al guadagno.

**Gewinnsüchtig**, *agg.* avido di guadagno, attaccato al guadagno.

**Gewinnst**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gewinn.

**Gewinnvoll**, *agg.* lucroso, lucrativo, profittevole.

**Gewinsel**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Hunde) il gagnolare, gagnolio, il guaire. §. (von Menschen) gemiti, lamenti, piagnisteo, guai.

**Gewirk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Gewebe. It. (der Bienen) favi, favomeli, fiavoni.

**Gewirkt**, *part. di* wirken, V. It. gewirkte Strümpfe, calze a telajo, lavorate sul telajo.

**Gewirr**, *n. gen.* es; } *senza plur.* { l'imbroglia-
**Gewirre**, *n. gen.* s; } { re, l'ingarbugliare, l'impicciare; l'intrigare.

2) It. imbroglio, garbuglio, impaccio, impiccio. §. (von Werg) luffo, batuffolo.

§. imbroglio, impaccio, intrigo. §. ein Gewirr von Geschäften, un ginepraio, labirinto, un pelago d'affari.

3) It. Gewirr, *plur.* e, (eines Schlosses) ingegni.

**Gewiß**, *agg.* (fest) fermo, sicuro. §. auf dem Eise hat man keinen gewissen Tritt, sul ghiaccio non si cammina sicuro, uno non ha il passo sicuro. It. V. fest, sicher.

2) *Per* zuverlässig, unbezweifelt, certo, sicuro; indubitato. §. der Tod ist gewiß, la morte è certa, inevitabile. §. einem gewissen Tode entgegengehen, andare incontro a morte certa, a una sicura morte. §. es ist gewiß, è certo, è cosa certa, indubitata. §. es ist mehr als gewiß, è più che certo. §. es ist nur zu gewiß, pur troppo è certo. §. Etwas für gewiß erzählen, ausgeben, dire, raccontare per cosa certa. §. seiner Sache gewiß sein, essere sicuro del fatto suo, averne piena convinzione. §. einer Sache gewiß sein, essere certo, sicuro d'una cosa. §. Etwas für gewiß annehmen, halten, glauben, supporre, tenere q. c. per certo. §. das ist mathematisch gewiß, questa cosa è certa come fosse provata matematicamente.

3) *Per* bestimmt, *p. e.* zu gewissen Stunden, a certe ore. §. in gewissen Fällen, in certi casi.

4) ein gewisses Mißbehagen empfinden, sentirsi una certa indisposizione. §. ein gewisses Vorgefühl von Etwas haben, avere un certo presentimento di q. c. §. eine gewisse Person, certa persona; it. certuno, certuna, un tale, una tale. §. sie hat ein gewisses Etwas in ihrem Wesen, das..., ella ha un certo non so che nelle sue maniere, che... §. ein gewisser Graf, eine gewisse Dame, die ich recht gut kenne, un certo conte, una certa signora, ch'io conosco benissimo. §. es gibt gewisse Leute, die..., si danno [certe] persone, vi sono certi tali, certuni, che...

**Gewiß**, *avv.* certamente, del certo, sicuramente, senza dubbio, senza fallo. §. ich weiß es ganz gewiß, lo so di certo, certissimamente. §. gewiß, du hast Recht, sicuro, del certo, tu hai ragione, ma sì che hai ragione. §. Sie werden ihn gewiß, ganz gewiß dort finden, lo troverete là certamente, certissimamente, senza il minimo dubbio. §. dieses Pferd geht sehr gewiß, questo cavallo ha un passo molto sicuro. §. Sie wollten uns gewiß überraschen, volevate certamente sorprenderci, coglierci all'improvviso. §. gewisser Maßen, in qualche, in certo modo.

**Gewisse**, *n. gen.* n; *senza plur.* il certo, il sicuro. §. sein Gewisses haben, avere un certo, aver paga fissa, stipendio fisso. §. ich kann mich auf nichts Gewisses einlassen, non mi posso impegnare a dare alcuna certezza, non posso decidere niente, non posso dire niente di certo. §. das Gewisse fürs Ungewisse fahren lassen, lasciare il certo per l'incerto; lasciare il proprio per l'appellativo. §. das Gewisse fürs Ungewisse nehmen, pigliare il certo per l'incerto.

**Gewissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. op. inusit.* coscienza; it. sindèresi. §. Etwas auf dem Gewissen haben, avere q. c. sulla coscienza. §. einen Mord auf seinem Gewissen haben, avere uno sull'anima, sulla coscienza. §. ich frage Sie auf Ihr Gewissen, vi prego, v'invito, vi comando di dirmi in vostra coscienza...

2) ein ängstliches, enges, zartes Gewissen haben, avere la coscienza stretta, essere scrupoloso, delicato di coscienza. §. ein weites Gewissen haben, essere largo di coscienza, avere la coscienza larga, rilasciata; it. (von Beichtvätern) essere largo di maniche. §. dieser Mensch hat kein Gewissen, costui è senza coscienza, non ha coscienza. §. das gute, das böse Gewissen, la buona, la mala coscienza. §. dies kann ich mit gutem Gewissen sagen, lo posso dire di buona coscienza. §. Gewissenshalber zu Etwas verbunden sein, essere obbligato in coscienza di fare q. c., di riempiere un dovere, avere un obbligo di coscienza. §. wider sein Gewissen handeln, sprechen, non agire, non parlare secondo la coscienza detta. §. sein Gewissen beschweren, belasten, beflecken, entladen, aggravare, contaminare, macchiare, sgravare la sua coscienza. §. nach (seinem) Gewissen handeln, agire, operare secondo la coscienza [detta]. §. auf mein Gewissen! in coscienza mia! §. saget es mir auf Euer Gewissen, ditemelo in [vostra] coscienza.

3) das Gewissen einschläfern, addormentare la coscienza. §. sein Gewissen schläft, ist erwacht, la sua coscienza è sopita, addormentata, gli si è desta, mossa la coscienza. §. ein schlafendes Gewissen, coscienza sopita. §. ein ruhiges Gewissen, coscienza quieta. §. ein verwundetes, nagendes, strafendes Gewissen, coscienza ulcerata, che rimorde, che tormenta. §. sein Gewissen nagt ihn, gli rimorde la coscienza. §. sich ein Gewissen woraus machen, farsi scrupolo di q. c., farsene sinderesi.

**Gewissenhaft**, *agg.* coscienzioso; scrupoloso. §.

ein gewissenhafter Mensch, uomo di coscienza, coscienzioso.

**Gewissenhaft**, avv. coscienziosamente, con coscienza, scrupolosamente. §. gewissenhaft zu Werke gehen, handeln, operare, agire con coscienza, coscienziosamente. §. seine Pflichten gewissenhaft erfüllen, riempiere scrupolosamente i suoi doveri. §. gewissenhaft Wort halten, mantenere scrupolosamente la sua parola.

**Gewissenhaftig**, agg. e avv. V. gewissenhaft.

**Gewissenhaftigkeit**, f. plur. inusit. delicatezza di coscienza, coscienza; it. scrupolosa esattezza; probità.

**Gewissenlos**, agg. senza coscienza, che non si fa coscienza, sinderesi. §. ein gewissenloser Mensch, uomo che non si fa coscienza, sinderesi di niente; un uomo senza legge, e senza fede.

**Gewissenlos**, avv. senza coscienza. §. gewissenlos handeln, agire, operare senza coscienza.

**Gewissenlosigkeit**, f. senza plur. mancanza di coscienza; improbità.

**Gewissensangst**, f. senza plur. sindèresi.

**Gewissensbiß**, m. gen. sses; plur. sse, rimorso, rimordimento della coscienza.

**Gewissensehe**, f. plur. n, [ohne priesterliche Einsegnung] matrimonio di coscienza.

**Gewissensfall**, m. gen. es; plur. fälle, } caso di coscienza
**Gewissensfrage**, f. plur. n, }

**Gewissensfreiheit**, f. senza plur. libertà di coscienza.

**Gewissensfurcht**, f. senza plur. timore, tema de' rimorsi di coscienza.

**Gewissensgericht**, n. gen. es; plur. e, tribunale dell' equità [in Russia, il quale ha cura che i carcerati non restino negletti senza essere esaminati].

**Gewissensheirath**, f. plur. en, V. Gewissensehe.

**Gewissenslehrer**, } m. gen. s; plur. sim. al sing. casista.
**Gewissenslöser**, }

**Gewissenspflicht**, f. plur. en, dovere, obbligo di coscienza.

**Gewissensprüfung**, f. plur. en, esame di coscienza, il disaminare la sua coscienza.

**Gewissenspunkt**, m. gen. es; plur. e, punto, caso di coscienza.

**Gewissensrath**, m. gen. es; plur. räthe, V. (Beichtvater) padre spirituale; confessore, direttore della coscienza.

**Gewissensruhe**, f. senza plur. tranquillità, quiete di coscienza.

**Gewissenssache**, f. plur. n, caso di coscienza.

**Gewissensschlaf**, m. gen. es; senza plur. torpore, letargo di coscienza.

**Gewissensscrupel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. scrupolo di coscienza.

**Gewissensunruhe**, f. plur. n, inquietudine, turbamento di coscienza.

**Gewissenszwang**, m. gen. es; senza plur. violenza, forza che si usa alla coscienza altrui.

**Gewissenszweifel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. dubbio, scrupolo di coscienza.

**Gewissermaßen**, avv. in certo, in qualche modo, maniera.

**Gewißheit**, f. plur. en, (Festigkeit; Sicherheit) fermezza; sicurezza, sicurtà, certezza. §. (eines Versprechens) certezza, fermezza. §. die mathematische, moralische, historische Gewißheit, certezza matematica, morale, istorica. §. die Gewißheit des Todes, la certezza della morte. §. mit Gewißheit, con certezza, con sicurtà; certamente, del certo. §. Etwas mit Gewißheit versprechen, promettere del certo, assicurare q. c. §. ich möchte Gewißheit darüber haben, vorrei averne una certezza, q. c. di certo. §. ich weiß es mit völliger Gewißheit, lo so con piena certezza, persuasione, certissimamente.

**Gewißlich**, avv. del certo, certamente, sicuramente.

**Gewitter**, n. gen. s; plur. sim. al sing. temporale; it. Poet. procella.

§. Fig. es zieht sich ein Gewitter über ihn, gegen ihn zusammen, si va formando, si va levando una furiosa burrasca, tempesta sul suo capo.

**Gewitterableiter**, m. gen. s; plur. sim. al sing. (Blitzableiter) parafulmine.

**Gewitterhaft**, agg. di temporale. §. gewitterhafte Luft, aria soffocante, di temporale.

**Gewitterhimmel**, m. gen. s; senza plur. cielo burrascoso, coperto di nubi; it. che minaccia temporale.

**Gewitterluft**, f. senza plur. aria soffocante, di temporale.

**Gewittern**, v. n. ed impers. minacciare temporale. §. es gewittert, minaccia temporale, il temporale è imminente, sta per alzarsi. §. es wird heute Nacht gewittern, questa notte avremo un temporale.

**Gewitternacht**, f. plur. nächte, notte burrascosa, procellosa.

It. Fig. oscurità, bujo cagionato da un temporale.

**Gewitterregen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. pioggia dirotta, rovescio di pioggia con tuoni e fulmini.

**Gewitterschade**, m. gen. ns; plur. schäden, danno recato da un temporale.

**Gewitterschwer**, agg. gewitterschwere Luft, aria gravida di vapori elettrici, di elettricità.

**Gewitterstange**, f. plur. n, V. Gewitterableiter.

**Gewitterwind**, m. gen. es; plur. e, vento che porta temporale; it. Poet. procelloso vento.

**Gewitterwolke**, f. plur. n, nuvola che porta temporale, nuvola elettrica.

**Gewitzel**, n. gen. s; senza plur. il fare de' concettini, de' concetti arguti; il dir delle arguzie, il frizzare.

**Gewitzigt**, part. di witzigen, reso cauto, savio, accorto, circospetto. §. durch die Erfahrung gewitzigt werden, divenire più circospetto per l' esperienze fatte, a proprie spese.

**Gewoben**, Voce poet. part. di weben, V.

**Gewogen**, part. di wägen e wiegen, V.

**Gewogen**, agg. (geneigt, zugethan) affezionato, affetto, propenso, benevolo. §. Einem gewogen sein, essere affezionato, ben affetto ad uno, volergli bene. §. sie ist ihm nicht gewogen, non gli è bene affetta, non lo vede di buon occhio, non è molto propensa per lui. §. bleiben Sie mir ferner gewogen, mi conservi la sua buona grazia, in sua grazia, mi continui la sua benevolenza.

§. T. di Cancell. wir bleiben, sind euch in Gnaden gewogen, assicurandovi la, della nostra benevolenza.

**Gewogene**, m. gen. n; plur. n, Voce poet. amico, protettore, che ama.

**Gewogenheit**, f. senza plur. affezione, affetto, benevolenza, propensione. It. grazia. §. ich bitte um Ihre fernere Gewogenheit, la prego di conservarmi la sua grazia, di continuarmi la sua benevolenza.

2) Per Gefälligkeit, condiscendenza, gentilezza, grazia. §. wollten Sie nicht die Gewogenheit haben mir zu sagen ..., non vorrebbe avere la gentilezza, la grazia di dirmi....

**Gewohnen**, v. n. (gewohnt werden, sich gewöhnen) avvezzarsi, assuefarsi, abituarsi. §. endlich gewohnt man Alles, alla fin fine uno si avvezza, si assuefa a tutto.

**Gewöhnen**, v. a. avvezzare, assuefare, abituare; accostumare. §. die Kinder an die (zur) Arbeit, an den (zum) Gehorsam gewöhnen, avvezzare, abituare, assuefare i fanciulli al lavoro, all'ubbidienza, a lavorare, ad ubbidire. §. sich an Etwas gewöhnen, avvezzarsi, assuefarsi, abituarsi a q. c. §. sich an das Klima gewöhnen, farsi al clima. §. man muß sich an Alles gewöhnen, bisogna avvezzarsi a tutto.

2) Per abrichten, V.

3) Per entwöhnen, V.

**Gewohnheit**, f. plur. en, abito, abitudine, consuetudine; it. costume, uso. §. dies wird leicht zur Gewohnheit, questo passa subito in costume, viene in uso, divien facilmente abito, uno vi si avvezza facilmente. §. das ist mir schon zur Gewohnheit geworden, questo mi è già divenuto abito, costume; a ciò mi sono già avvezzato. §. dies ist bei uns zur Gewohnheit geworden, questo è passato in costume da noi. §. es ist seine Gewohnheit zu..., è sua abitudine, consuetudine di..., è solito di... §. ich habe heute gegen meine Gewohnheit viel getrunken, oggi ho bevuto più del mio solito, ho bevuto molto contro il mio solito. §. das ist so meine Gewohnheit, così ho l' abitudine, così son solito di fare. §. nach seiner Gewohnheit, al suo, secondo il suo solito. §. Gewohnheit wird zur andern Natur, l'assuefazione è un' altra natura. §. aus Gewohnheit, per abito, per consuetudine, abitualmente. §. eine Gewohnheit annehmen, prendere l'abito, avvezzarsi a... §. eine üble Gewohnheit annehmen, prendere mal abito, cattivo costume, cattiva piega. §. er hat die üble Gewohnheit zu..., ha il brutto, il mal vezzo, il mal abito, la cattiva abitudine di... §. eine Gewohnheit ablegen, lasciare un abito, un' abitudine; disavvezzarsi di q. c.

**Gewohnheitssünde**, f. plur. n, peccato abituale; it. peccato che si commette per abitudine.

**Gewöhnlich**, agg. solito, consueto; it. ordinario, usuale, abituale. §. gewöhnliche Ausdrücke, voci dell' uso, usuali. §. zur gewöhnlichen Zeit, al tempo solito, all' ora ordinaria, solita. §. das sind seine gewöhnlichen Beschäftigungen, queste sono le sue solite, consuete occupazioni.

2) Per alltäglich, mittelmäßig, ordinario, comune, dozzinale. §. ein ganz gewöhnlicher Mensch, Kopf, uomo, testa da dozzina, ordinaria.

**Gewöhnlich**, avv. ordinariamente, per l' ordinario, comunemente. §. es ist hier nicht gewöhnlich so früh zu Tische zu gehen, qui non si usa, non si è solito d' andar a tavola così per tempo. §. nach Tische gehe ich gewöhnlich spazieren, dopo pranzo soglio andare a spasso, son solito di andare a spasso. §. in London geht man gewöhnlich um sechs Uhr zu Tische, in Londra si usa, è l' usanza d' andare a tavola alle sei. §. im Herbste ist das Wetter gewöhnlich schön, in autunno il tempo per lo più è buono. §. wie gewöhnlich, secondo il solito, giusta il solito, al solito, al modo usato. §. er war wieder wie gewöhnlich betrunken, egli era come all' ordinario, secondo il solito ubbriaco.

**Gewöhnliche**, n. gen. n; senza plur. acc. sing. sim. al nom. cosa solita, consueta; it. cosa ordinaria, comune. §. das ist schon etwas Gewöhnliches, è già cosa solita; non è cosa strana. §. das Gewöhnliche, (Essen) la tavola, il vitto quotidiano; il pentolino. It. (der Weiber) purghe, mestrui, mese.

**Gewohnt**, part. di gewohnen, solito, consueto; avvezzo. §. gewohnt sein, essere solito, avere in uso, in, per costume. §. ich bin gewohnt früh aufzustehen, son solito, avvezzo, assuefatto di alzarmi di buon' ora la mattina. §. es an einem Orte, in einem Klima gewohnt werden, assuefarsi a un luogo, farsi, affarsi, avvezzarsi al clima, all' aria d' un paese. §. man wird endlich Alles gewohnt, alla fine l' uomo si avvezza a tutto. §. das bin ich an ihm schon gewohnt, eh già son avvezzo alle sue maniere, al suo fare. §. nach seiner gewohnten Art, Weise, secondo il suo solito. §. gewohnter Maßen, come, secondo il solito, come all' ordinario.

§. Fig. dieser Rock ist des Regens gewohnt, quest'abito è già fatto alla pioggia, non è la prima volta ch' è bagnato.

**Gewöhnt**, part. di gewöhnen, avvezzato, assuefatto, accostumato, abituato. §. er ist an Arbeit gewöhnt, egli è avvezzo, usato al lavoro. §. er hat sich an den Trunk gewöhnt, si è avvezzato, dato al vino, ad ubbriacarsi.

**Gewöhnung**, f. senza plur. l'avvezzare, avvezzamento, assuefazione.

It. Per Entwöhnung, (eines Kindes) V.

**Gewölbbogen**, m. gen. s; plur. bögen, arco, curvatura d'una volta. It. sesto.

**Gewölbe**, n. gen. s; plur. sim. al sing. volta, volto. §. ein unterirdisches Gewölbe, volta sotterranea. It. (einer Kirche) sotterraneo, catacomba. It. (eines Kaufmanns) fondaco, bottega.

§. Fig. das azurne, unermeßliche Gewölbe des Himmels, la volta azzurra, incommensurabile del cielo.

**Gewölbebock**, m. gen. es; plur. böcke, T. di Arch. centina.

**Gewölbepfeiler**, m. gen. s; plur. sim. al sing. pilastro.

**Gewölbt**, part. di wölben, voltato, fatto a volta.

**Gewölk**, n. gen. es; plur. e, nuvolato, nuvole. §. ein schwarzes, dickes Gewölk, nuvolone nero, denso.

**Gewölkig**, agg. (bewölkt, wolkig) annuvolato, nuvoloso, pien di nuvole.

**Gewölksnacht**, f. plur. nächte, notte nuvolosa, piena di nubi; it. notte oscurissima.

**Gewölle**, n. gen. s; plur. inusit. T. de' Cacc. piume e peli che gli uccelli di rapina rendono.

**Gewollt**, part. di wollen, V.

**Gewönne**, } imperf. sogg. V. gewinnen.
**Gewönnen**, }

**Gewonnen**, part. di gewinnen, V. It. das Spiel gewonnen geben, dare vinto il giuoco. It. Fig. darla vinta.

§. Prov. wie gewonnen so zerronnen, quel che vien di ruffa in raffa, se ne va di buffa in baffa; la farina del diavolo se ne va tutta in semola, crusca.

Gewönnest, } imperf. sogg. V. gewinnen.
Gewönnet,
Gewönnst,
**Geworben**, *part. di* werben, V.
**Geworden**, *part. di* werden, V.
**Geworfen**, *part. di* werfen, V.
**Geworren**, *part. di* wirren, V.
**Gewühl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (der Schweine) il grufolare.
2) *Per* Gedränge, Gewimmel, folla, calca, serra, bulima; formicolio. §. ein Gewühl von Zerstreuungen, Ergötzungen, moltitudine di distrazioni, di piaceri, distrazioni sopra distrazioni, piaceri, distrazioni, piaceri sopra piaceri. §. ein Gewühl von Geschäften, una folla, un pelago, un subbisso di affari.
**Gewunden**, *part. di* winden, V.
**Gewürfelt**, *part. di* würfeln, V. It. scaccato, fatto a scacchi.
**Gewürk**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Gewirk.
**Gewürm**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Wurm) verme, rettile. It. *collett.* i vermi, i rettili.
§. *Fig. Per* Gesindel, marmaglia, canaglia, gentaglia.
**Gewürz**, *n. gen.* es; *plur.* e, (an Speisen) condimento, spezie. §. Salz ist das unentbehrlichste Gewürz, il sale è un condimento il più indispensabile. It. die ostindischen Gewürze, le spezie, le droghe, gli aromi, aromati di Levante. §. englisches Gewürz, pepe garofanato, pimento.
**Gewürzartig**, *agg.* V. gewürzhaft.
**Gewürzbrühe**, *f. plur.* n, salsa, intingolo aromatico, condito di spezie.
**Gewürzfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* manicaretto, intingolo; carne preparata con ispezie.
**Gewürzgewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gewürzladen.
**Gewürzgurke**, *f. plur.* n, V. Pfeffergurke.
**Gewürzhaft**, *agg.* aromatico.
**Gewürzhaft**, *avv.* di aromi, di droghe. §. gewürzhaft riechen, schmecken, sentire, sapere di aromi, avere un odore, un sapore aromatico.
**Gewürzhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, commercio di spezie, di droghe.
**Gewürzhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* droghiere, droghiero. It. aromatario.
**Gewürzhandlung**, *f. plur.* en, drogheria, spezieria.
**Gewürzig**, *agg.* aromatico; aromatizzato.
**Gewürzinsel**, *f. plur.* n, *T. Geog.* le (isole) Molucche.
**Gewürzkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* traffico di spezie, di droghe a minuto.
**Gewürzkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* droghiere, aromatario che vende a minuto.
**Gewürzladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega di droghe, di spezie; drogheria, spezieria.
**Gewürznägelein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } garofano, chiovo di garofano.
**Gewürznelke**, *f. plur.* n,
**Gewürznelkenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, l' albero del garofano.
**Gewürzreich**, *agg.* ricco, abbondante di droghe, di piante aromatiche. It. V. gewürzhaft.
**Gewürzstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* aromatite.
**Gewürzstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, V. Kelchblume.
**Gewürzt**, *part. di* würzen, aromatizzato, condito.
**Gewußt**, *part. di* wissen, V.
**Geyen**, *v. a.* V. gaien, geien.
**Geyer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Geier u. s. w.
**Gezäh**, } *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* arnesi, utensili, strumenti.
**Gezäu**,
**Gezähnelt**, *part.* dentellato, merlato.
**Gezahnt**, } *part.* dentato, che ha denti. It. *T. de' Bot.* gezähnte Blätter, foglie dentate, dentellate.
**Gezähnt**,
**Gezänk**, *n. gen.* es; *plur.* e, rissa, contesa di parole, altercazione.
**Gezanke**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' altercare, altercazioni, il litigare, il bisticciare.
**Gezauder**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo stare sul tirato, alla dura, l' indugiare, indugio.
**Gezäum**, *n. gen.* es; *plur.* e, briglie, fornimento da cavallo.
**Gezäumt**, *part. di* zäumen, imbrigliato.
**Gezaun**, *n. gen.* es; *senza plur.* chiusa, chiudenda, siepe, siepaglia.
**Gezäunt**, *part. di* zäunen, siepato, assiepato, cinto di siepe, di chiudende.
**Gezeche**, *n. gen.* s; *senza plur.* beveria, lo sbevazzare.
**Gezehnt**, *agg.* decennario; di dieci. §. die gezehnte Zahl, il numero decennario.
**Gezeichnet**, *part. di* zeichnen, V.
**Gezeit**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* tempo della marea.
**Gezeiten**, *f. plur. T. Eccles.* le ore canoniche.
**Gezelt**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Zelt) tenda, padiglione.
**Gezerre**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo strascinare, lo stiracchiare.
**Gezeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit. collett. T. degli Artig.* utensili, strumenti, arnesi.
**Geziefer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ungeziefer.
**Gezieferkunde**, *f. senza plur.* [Zieferkunde, Kenntniß von den Geziefern] entomologia.
**Geziehen**, *part. di* zeihen, V.
**Geziemen**, *v. n. impers.* es geziemt, si conviene, conviene, sta bene, s' addice, è decente a... §. so geziemt es einem braven Manne, così deve agire un, così conviene, addice, sta bene ad un galant' uomo. §. wie es seinem Stande geziemt, qual, come si conviene al suo stato, ceto.
2) sich geziemen, *p. e.* es geziemt sich, si conviene, s' addice, si deve, è di dovere, si richiede. §. es geziemt sich nicht, so mit seinen Vorgesetzten zu reden, non si conviene, non è decente di parlare in tal modo co' suoi superiori. §. wie es sich geziemt, come si conviene, come si deve, come è di dovere, come si richiede.
**Geziemend**, *agg.* (gebührend) conveniente, convenevole, decente, condecente, dicevole. §. ein geziemendes Betragen, comportamento, maniere decenti, convenienti.
**Geziemend**, *avv.* convenientemente, convenevolmente, condecentemente, come si conviene, come si deve.
**Geziemlich**, *agg.* e *avv.* V. geziemend.
**Geziere**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Ziererei) smancerie, affettazioni, leziosaggini, smorfie, maniere affettate. §. ihr Geziere ist unausstehlich, le sue smancerie, affettazioni sono insopportabili.
**Geziert**, *part. di* zieren, V. It. *Per* gekünstelt, gezwungen, affettato, smanceroso, lezioso; smorfioso. §. ein geziertes Wesen, Benehmen, maniere affettate, leziose, smancerose. §. ein gezierter Mensch, un uomo affettato, smanceroso, un affettatuzzo. §. eine gezierte Schreibart, stile affettato, leccato, ricercato. §. sie thut sehr geziert, ella fa la smorfiosetta, la leziosa, la schizzinosa.
**Gezimmer**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Zimmerwerk.
**Gezinkt**, *agg. T. d' Arald.* (von Geweih) ramoso.
**Gezisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* (der Schlangen) sibilo, fischio, fistio. It. (von Menschen) fischiata.
**Gezischel**, *n. gen.* s; *senza plur.* bisbiglio, pispiglio; fischiamento.
**Gezitter**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tremare, il tremolare.
**Gezogen**, *part. di* ziehen, V. gezogene Federn, penne d' Olanda. §. eine gezogene Büchse, ein gezogenes Rohr, archibugio, schioppo scanalato, canna rigata. §. gezogene Lichter, candele tuffate. §. gezogenes Gold, Silber, oro, argento filato.
§. *Fig.* wohl gezogen, V. wohlgezogen.
**Gezogenheit**, *f. senza plur.* V. Wohlgezogenheit.
**Gezücht**, *n. gen.* es; *senza plur.* (von Thieren) razza; covata. It. *Fig.* ein böses Gezücht, cattiva, pessima razza, semenza, genia [cattiva].
**Gezunden**, *part. di* zünden, V.
**Gezweig**, *n. gen.* es; *plur.* e, rami, ramicelli; it. cespuglio, cespo, cespite.
**Gezweit**, *agg.* binario. §. eine gezweite Zahl, il numero binario.
§. *T. de' Bot.* gezweite Blätter, foglie binate.
**Gezwirnt**, *part.* gezwirnte Seide, seta torta, da ordire; orsojo, organzino.
**Gezwitscher**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Vögel) il garrire, lo squittire. It. (der Sperlinge) il pipilare, pigolare.
**Gezwölft**, *agg.* duodenario. §. die gezwölfte Zahl, il numero duodenario.
**Gezwungen**, *part. di* zwingen, V. It. *Per* gekünstelt, geziert, affettato, ricercato; it. lezioso. §. ein gezwungenes Wesen, eine gezwungene Haltung, maniere affettate, leziose, ricercate, affettazione, contegno lezioso. §. eine gezwungene Schreibart, stile affettato, leccato, ricercato, forzato. It. V. erzwungen.
**Gezwungen**, *avv.* per forza, forzatamente, malgrado. It. affettatamente, con affettazione.
**Gezwungenheit**, *f. plur. inusit.* affettazione; ricercatezza; maniere affettate.
**Gib**, *imper.* } V. geben.
**Gibst**, } *pres. indic.*
**Gibt**,
**Gicht**, *f. plur.* en, artritide, artetica, morbo articolare. §. (in den Füßen) podagra, gotta. §. (in Händen) chiragra. §. (in den Knien) gonagra. §. die fliegende, reißende Gicht, l' artritide volante, acuta. §. die kalte, beständige Gicht, l' artritide fissa. §. die lähmende Gicht, la paralisia.
2) It. *plur.* er, convulsioni. §. sie verfiel in Gichter, le vennero le convulsioni, cascò convulsa.
**Gichtader**, *f. plur.* n, la vena sciatica.
**Gichtanfall**, *m. gen.* es; *plur.* anfälle, accesso d' artritide.
**Gichtartig**, *agg.* artritico.
**Gichtbeere**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ribes nero.
**Gichtbrüchig**, *agg.* artritico, assiderato, paralitico.
**Gichtbrüchige**, *m. gen.* n; *plur.* n, un paralitico, un artritico.
**Gichterisch**, *agg.* (krampfhaft) convulsivo. §. gichterische Bewegungen, Zuckungen, movimenti convulsivi; convulsioni.
**Gichtfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre artritica.
**Gichtig**, *agg.* gottoso, podagroso, artritico.
**Gichtfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, flussione artritica.
**Gichtisch**, *agg.* artritico; paralitico.
**Gichtknoten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calcinaccio.
**Gichtkörner**, *n. plur.* grani di peonia.
**Gichtkranke**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, ammalato, ammalata, affetto, affetta di gotta, di podagra; it. di artritide; it. di chiragra.
**Gichtmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio artritico, antiartritico; un antiartritico.
**Gichtpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diapalma, empiastro artritico.
**Gichtrose**, *f. plur.* n, *T. di Giard.* peonia.
**Gichtrübe**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Zaunrübe) brionia.
**Gichtschmerz**, *m.* ens; *plur.* en, *acc. sim. al nom.* dolore artritico, articolare.
**Gichtstoff**, *m. gen.* es; *senza plur.* materia, umore artritico.
**Gichtwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* dittamo.
**Gickern**, *v. n.* V. kichern.
**Giebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Hauses) muro che termina in punta, e regge il comignolo del tetto; it. comignolo. §. (über einer Thür) frontone, finestra.
**Giebeldach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, V. Satteldach.
**Giebelfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abbaino [del comignolo].
**Giebelförmig**, *agg.* [fatto] a pinacolo.
**Giebelhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa la cui facciata mostra il comignolo, casa a comignolo.
**Giebelmauer**, *f. plur.* n, muro che regge il comignolo.
**Giebelseite**, *f. plur.* n, lato del frontispizio.
**Giebelspieß**, *m. gen.* es; *plur.* e, } cima del comignolo.
**Giebelspitze**, *f. plur.* n,
**Giebelzinne**, *f. plur.* n, (zu Bildsäulen) acroterio. It. V. Giebelspitze.
**Giekbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. di Mar.* (einer Kriegsschaluppe) ghisso. It. albero maestro; boma.
**Gieke**, *f. plur.* n, (Feuergieke) scaldino, caldanino.
**Giekseegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vela maestra, vela di boma.
**Gien**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* caliorna.
**Gienfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *T. de' Nat.* laro.
**Gienmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler,
**Gienmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* jattula, jattola, cama; arsella.

**Gier**, *f. senza plur.* avidità, bramosia. It. V. Neugier, Blutgier, Rachgier u. s. w.

**Gierblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* sguardo avido, pieno di bramosia.

**Gieren**, *v. n.* (nach Etwas) bramare, appetire, avidamente desiderare.

2) auf Etwas gieren, fissare avidi sguardi su q. c.

**Gierig**, *agg.* avido, ingordo, vorace. §. ein gieriger Mensch, uomo ingordo, vorace. §. ein gieriger Hund, can vorace. §. ein gieriger Hunger, fame canina, eccessiva. §. mit gierigen Augen, Blicken betrachten, considerare q. c. con avidi sguardi, con avidità.

**Gierig**, *avv.* avidamente; ingordamente, voracemente.

**Gierigkeit**, *f. senza plur.* avidità, ingordigia. It. voracità.

**Gierst**, **Giert**, } *pres. indic.* V. gähren.

**Gießbach**, *m. gen.* es; *plur.* bäche, torrente.

**Gießbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, doccia.

**Gießbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mesciroba

**Gießbuckel**, *f. plur.* n, staffa.

**Gießen**, *v. a. irreg.* (Flüssigkeiten) versare. §. Wein in ein Glas gießen, versare vino nel bicchiere; mescere. §. Wasser in ein Gefäß gießen, versare acqua in un vaso. §. Wasser unter, in den Wein gießen, innacquare il vino. §. aus einem Gefäße in das andere gießen, travasare. §. er goß sich den Wein, die Brühe auf das Kleid, [si] versò del vino, dell'intingolo sull'abito, s'imbrattò l'abito col... §. das geschmolzene Metall in die Form gießen, versare, gettare il metallo fuso nella forma.

2) Metalle gießen, fondere, gettare metalli. §. Glocken, Kanonen, Schriften gießen, gettare campane, cannoni, caratteri. §. ein Bild in Erz gießen, gettare una figura in bronzo. §. Lichter gießen, gettare candele [in forma], tuffarle.

3) *Per* begießen, (Blumen, Pflanzen, den Garten) innaffiare, annaffiare.

4) sich gießen, V. ergießen.

5) *v. impers.* es gießt, piove dirottamente, la pioggia vien giù, cade a secchie.

**Gießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fondatore, gettatore [di metallo].

**Gießerde**, *f. plur.* n, terra acconcia, adatta per far le forme da gettare metallo.

**Gießerei**, *f. plur.* en, fonderia.

**Gießerz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Bronce) bronzo.

**Gießform**, *f. plur.* en, forma, staffa, petrella; V. Form.

**Gießhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, fonderia.

**Gießkanne**, *f. plur.* n, innaffiattojo. It. mesciroba.

**Gießkelle**, *f. plur.* n, cucchiaja [del gettatore].

**Gießkunst**, *f. senza plur.* l'arte del gettare, del gettatore, del fonditore.

**Gießlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gießkelle.

**Gießmodel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gießform.

**Gießmutter**, *f. plur.* mütter, *T. de' Fond.* madre.

**Gießofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, V. Schmelzofen.

**Gießpuckel**, *f. plur.* n, V. Gießbuckel.

**Gießrinne**, *f. plur.* n, *T. de' Fond.* scolatojo.

**Gießsand**, *m. gen.* es; *senza plur.* sabbia dei fondatori, gettatori; it. sabbia in cui gettasi il metallo fuso.

**Gießung**, *f. plur.* en, il versare, versamento, lo spandere, spandimento. It. (der Metalle) il fondere, il gettare, getto.

**Gießwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, lavoro di getto.

**Gießzange**, *f. plur.* n, *T. de' Fond.* tenaglie.

**Gift**, *f. plur.* en, übl. Gabe, Mitgift, V.

**Gift**, *n.* [*m.*] *gen.* es; *plur.* e, veleno, veneno; tossico. §. ein geschwindes, schnelltödtendes Gift, pronto veleno, che opera prontamente. §. ein langsames, schleichendes Gift, veleno lento. §. (von Thieren, Schlangen) veleno. §. Einem Gift beibringen, dare veleno ad uno, avvelenarlo, attossicarlo. §. er hat Gift genommen, ha preso veleno, si è avvelenato; *Poet.* ha bevuta la morte. §. Gift mischen, bereiten, comporre, preparare veleni. §. Gift, (für Ratten, Mäuse) arsenico, polvere avvelenata. §. das Gift aus einer Wunde ziehen, saugen, estrarre, succhiare, il veleno d'un morso.

§. *T. de' Med.* marcia velenosa, virulenza gallica, venerea.

§. *T. de' Min. Per* Arsenik, arsenico.

§. *Fig.* für einen Kranken ist diese Speise Gift, per un ammalato questo cibo è un veleno. §. das Gift der Ketzerei, il veleno, la peste dell'eresia.

§. *Per* Zorn, Grimm, veleno, rabbia, stizza. §. Gift und Galle speien, sputare veleno, sfogare il suo veleno, svelenarsi; gettare fiamme e fuoco. §. vor Gift platzen, scoppiare dalla rabbia. It. *Per* Bosheit, veleno; malignità, malizia.

**Giftabtreibend**, *agg. T. de' Med.* alessifarmaco, contravveleno.

**Giftapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, *T. de' Bot.* frutto di mancinella.

**Giftapfelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, mancinella [*Hippomane mancinella*, *L.*].

**Giftarzenei**, *f. plur.* en, contravveleno, antidoto, alessifarmaco. It. droga avvelenata.

**Giftbars**, **Giftbarsch**, } *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* perca marina velenosa.

**Giftbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* (Firnißbaum) albero della vernice. It. tossicodendro.

**Giftbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coppa avvelenata, nappo del veleno. §. den Giftbecher leeren, vuotare il nappo letale; bere il veleno, la morte, la cicuta.

**Giftbeere**, *f. plur.* n, bacca velenosa, venefica.

**Giftbissen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* boccone avvelenato. It. *T. dei Cacc.* esca.

**Giftbläschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* **Giftblase**, *f. plur.* n, } (der Schlangen, Bienen, Wespen) vescichetta del veleno.

**Gifterz**, *n. gen.* es; *plur.* e, minerale velenoso. §. weißes Gifterz, miniera d'arsenico bianco, ferro arsenicale. §. schwarzes Gifterz, cobalto.

**Giftfängig**, *agg.* soggetto, sottoposto ad essere infettato, all'infezione. § giftfängige Waaren, merci soggette all'infezione, alla contagione.

**Giftfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce velenoso; it. pesce assai nocivo, pregiudizievole alla salute.

**Giftgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta velenosa, venefica.

**Gifthahnenfuß**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* ranuncolo palustre.

**Gifthauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Voce poet.* alito velenoso, pestilenziale.

**Giftheil**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* aconito salutifero, antora.

**Giftig**, *agg.* velenoso, venenoso, velenifero. §. giftige Thiere, animali veleniferi. §. giftige Pflanzen, piante velenose. §. giftige Mineralien, minerali velenosi. §. giftige Dünste, giftige Luft, vapori pestiferi, pestilenziali, aria appestata.

§. *Fig. Per* boshaft, zornig, velenoso, invelenito, inviperito, maligno; mordace, pungente. §. ein giftiger Mensch, uomo velenoso, maligno; invelenito. §. eine giftige Zunge, lingua velenosa, mordace, pungente. §. giftige Reden, Worte, velenose parole, parole mordaci, pungenti. §. giftig werden, invelenire, inviperire.

**Giftig**, *avv. Fig.* velenosamente, mordacemente; rabbiosamente.

**Giftigkeit**, *f. plur. inusit.* velenosità. It. *Fig.* velenosità; rabbia, stizza.

**Giftkies**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Mißpickel.

**Giftkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, erba velenosa, aconito.

**Giftkuttel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* lepre marina.

**Giftlatwerge**, *f. plur.* n, elettuario contravveleno; triaca, antidoto.

**Giftlehre**, *f. senza plur.* tossicologia; trattato de' veleni.

**Giftlos**, *agg.* senza, privo di veleno.

**Giftmehl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* arsenico nativo in polvere, V. Hüttenrauch. It. V. Schwabengift.

**Giftmischen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il comporre, il preparare veleni.

**Giftmischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa, che compone veleni. It. avvelenatore, venefico.

**Giftmischerei**, *f. plur.* en, veneficio, avvelenamento.

**Giftmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Giftarznei.

**Giftpfeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, freccia avvelenata.

**Giftpflanze**, *f. plur.* n, pianta velenosa.

**Giftpilz**, *m. gen.* es; *plur.* e, fungo velenoso, malefico.

**Giftpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere contravveleno, alessifarmaco. It. polvere velenosa, veleno in polvere.

**Giftroche**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (Meerpfau) razza velenosa; pesce ratto, civetta; rospo, pipistrello.

**Giftschlange**, *f. plur.* n, serpe, serpente velenoso.

**Giftschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, vescia. It. V. Giftpilz.

**Giftstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* cadmia arsenicale.

**Gifttrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, pozione, bevanda avvelenata.

**Giftvoll**, *agg.* V. giftig.

**Giftwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acquetta, acqua tofana.

**Giftwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* asclepiade; vincetossico. It. die peruanische Giftwurzel, la contrajerva.

**Giftzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, (der Schlangen) dente del veleno.

**Gigant**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Riese) *T. di Mitol.* gigante.

**Gigantisch**, *agg.* (riesenmäßig) gigantesco.

**Gilb**, *agg.* übl. gelb, V.

**Gilbe**, *f. plur.* n, V. Gelbe, Gelbheit.

2) ocra gialla.

3) materia che tinge di giallo.

**Gilben**, *v. a.* übl. gelben, V.

**Gilbicht**, **Gilblich**, } *agg.* übl. gelblich, V.

**Gilbling**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Goldammer, V.

**Gilbwurz**, *f. plur. inusit.* übl Gelbwurz, V.

**Gilde**, *f. plur.* n, compagnia, società; corpo. It. V. Zunft, Innung. It. die Gilde der Kaufleute, il corpo de' mercanti [d'una città].

**Gildebrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Zunftbrief.

**Gildebruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, membro d'un corpo, d'una compagnia.

**Gildemeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo d'una compagnia d'un corpo. It. V. Zunftmeister.

**Gilf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* [gold- und silberhaltiges Schwefelkies] ferro sulfurato aurifero ed argentifero.

**Gilft**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gelbe; it. V. Gilbe. 2.

**Gilling**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* (des Schiffes) curvatura della poppa.

**Giltig**, *agg.* übl. gültig, V.

**Giltigkeit**, *f. plur. inusit.* übl. Gültigkeit, V.

**Gilt**, *pres. indic. ed imper.* **Giltst**, *pres. indic.* } V. gelten.

**Gimpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Blutfink, Dompfaff) monaco, monachino, ciuffolotto. It. *Fig.* nibbio, gocciolone, scimunito, sempliciotto, babbeo.

**Ging**, *imperf. indic.* V. gehen.

**Gingang**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce chinese*, bambagina, teletta.

**Ginge**, *imperf. sogg.* **Gingen**, **Gingest**, **Ginget**, } *imperf. indic. e sogg.* **Gingst**, *imperf. indic.* } V. gehen.

**Ginseng**, *m. gen.* es; *senza plur. Voce chinese* (Kraftwurzel) ginseng [radice medicinale de' Chinesi].

**Ginst**, *m. gen.* es; **Ginster**, *m. gen.* s; } *plur. inusit.* V. Genster.

**Ginsterseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, stramba.

**Gipfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Berges) cima, vertice, sommità. §. (eines Baumes) cima, vetta. §. die Gipfel der Bäume abhauen, dicimare, svettare gli alberi.

§. *T. de' Bot.* Gipfel der Blumen, sommità.

§. *Fig.* den höchsten Gipfel des Ruhmes, des Glückes erreichen, giungere al colmo, pervenire all'apice, al fastigio della gloria, della fortuna. §. von dem Gipfel der Größe herabgestürzt werden, venir precipitato dall'apice della sua grandezza.

**Gipfelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Gipfel, vetticciuola, piccola vetta; cima.

**Gipfelig**, *agg.* cimato, che ha cima. It. V. zweigipfelig, dreigipfelig.
**Gipfeln**, *v. a.* übl. spitzen, zuspitzen, V.
**Gipfelständig**, *agg. T. de' Bot.* terminale.
**Gips**, *m. gen.* es; *plur.* e, gesso; stucco. §. mit Gips überziehen, ingessare, coprire di gesso. §. in Gips arbeiten, formen, lavorare, formare in gesso.
**Gipsabdruck**, *m. gen.* es; *plur.* abdrücke, impronta di gesso.
**Gipsabguß**, *m. gen.* sses; *plur.* abgüsse, un gesso.
**Gipsanwurf**, *m. gen.* es; *plur.* anwürfe, incrostatura di gesso.
**Gipsarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di gesso.
**Gipsarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gessajuolo, stuccatore.
**Gipsartig**, *agg.* che è della natura del gesso, simile al gesso.
**Gipsbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Gipsfigur.
**Gipsblume**, *f. plur.* n, V. Gipsspath.
**Gipsbrei**, *m. gen.* es; *senza plur.* [Bilder daraus zu gießen] pasta di gesso.
**Gipsbrenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che cuoce il gesso.
**Gipsbrennerei**, *f. plur.* en, fabbrica di, del gesso.
**Gipsbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, cava del gesso.
**Gipsbüste**, *f. plur.* n, busto di gesso.
**Gipsdecke**, *f. plur.* n, solajo di gesso, di stucco.
**Gipsdruse**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* gesso cristallizzato, drusa di gesso.
**Gipsen**, *agg.* di gesso, di stucco.
**Gipsen**, *v. a.* gessare, ingessare, impiastrare, incrostare con gesso.
**Gipser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gipsarbeiter.
**Gipserde**, *f. plur.* n, terra gessosa.
**Gipsern**, *agg.* V. gipsen.
**Gipsfigur**, *f. plur.* en, figura di gesso; gesso.
**Gipsform**, *f. plur.* en, forma di gesso.
**Gipsgebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* montagna di gesso.
**Gipsgießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gessajuolo.
**Gipshaltig**, **Gipsig**, } *agg.* gessoso, gessato.
**Gipskalk**, *m. gen.* es; *plur.* e, gesso da [far] presa. It. calcina di gesso.
**Gipskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, V. Gipsbüste.
**Gipskristall**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gipsdruse.
**Gipsmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Frescomaler.
**Gipsmalerei**, *f. plur.* en, V. Frescomalerei.
**Gipsmarmor**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marmo artefatto [di gesso].
**Gipsmehl**, *n. gen.* es; *plur.* e, gesso in polvere.
**Gipsmergel**, *m. gen.* s; *senza plur.* marga, marna gessosa.
**Gipsmörtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stucco.
**Gipsofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornace da cuocere il gesso.
**Gipssinter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stallattite gessata, gessosa.
**Gipsspath**, *m. gen.* es; *plur.* e, spato gessoso.
**Gipsstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra di gesso, gessosa.
**Gipsteig**, *m. gen.* es; *plur.* e, pasta di gesso.
**Gipsüberzug**, *m. gen.* es; *plur.* überzüge, intonico, intonaco, intonacatura, intonicato, incrostatura di gesso.
**Gipswaare**, *f. plur.* n, merce, lavori di gesso; it. figure di gesso; it. gessi.
**Gipswand**, *f. plur.* wände, muro, parete di gesso; it. parete intonacata, con intonico di gesso.
**Giraffe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* giraffa, camellopardalo.
**Giriren**, *v. a. T. de' Merc.* einen Wechsel giriren, girare, indossare una cambiale.
**Giro**, *n. indeclin. T. de' Merc.* giro; indossamento.
**Girobank**, *f. plur.* en, *T. de' Merc.* banco di giro.
**Girren**, *v. n.* (von Tauben) gemere, tubare, mormorare. It. *Poet. Fig.* gemere, sospirare; languire. §. ein girrender Liebhaber, un amante languente, che sospira, langue.

**Girren**, *n. gen.* s; *senza plur.* il gemere; mormorio.
**Girrend**, *part. att.* gemente, tubante.
**Gis**, *n. indeclin. T. di Mus.* sol diesis.
**Gischen**, *v. n.* übl. gäschen, schäumen, V.
**Gissen**, *v. a. T. di Mar.* estimare.
**Gissung**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* estimazione.
**Gitau**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Gaitau.
**Gitter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grata, cancello. §. ein eisernes Gitter, grata, inferriata, ferrata. It. (von Fenstern) inferriata. §. ein hölzernes Gitter, cancello di legno. §. (vor Sprachzimmern) grata [del parlatojo]. §. (vor dem Chor) grata. §. (vor dem Altare) balaustrata. §. (vor einem Kamine) ferrata. §. (auf Schiffen) carabottino.
§. *T. d' Arald.* (am Helm) graticolata. §. *T. dei Nat.* das Gitter, (Schnecke) lepade reticolata, cancella.
**Gitterbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letticello fornito d' una graticciuola.
**Gitterfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inferriata.
**Gitterförmig**, *agg.* graticolato, ingraticolato.
§. *T. d' Anat.* der gitterförmige Theil eines Knochens, sostanza cavernosa d'un osso.
**Gitterig**, *agg.* übl. gegittert, V.
**Gittern**, *v. a.* (vergittern) ingraticolare, fornire di cancello, di grata.
**Gitterschnecke**, *f. plur.* n, V. Gitter.
**Gitterschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, armadio a cancello.
**Gitterstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, **Gitterstange**, *f. plur.* n, } steccone, ferro di un cancello, d'una inferriata.
**Gitterstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, (in Kirchen) luogo, posto attorniato di una grata.
**Gitterthor**, *n. gen.* es; *plur.* e, **Gitterthür**, *f. plur.* en, } cancello.
**Gitterwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, cancelli; inferriate.
**Gitterzaun**, *m. gen.* es; *plur.* zäune, steccato.
**Glacis**, *n. indeclin. T. di Fort.* spalto.
**Glandel**, *f. plur.* n, übl. Drüse, V.
**Glandern**, *v. n. Provin.* übl. schlittern, V.
**Glandulös**, *agg.* übl. drüsenartig, drüsig, V.
**Glanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* (der Sonne, des Mondes, der Sterne) splendore. §. (der Metalle) lucidezza. It. künstlicher Glanz, lustro, brunitura. §. (der Augen) splendore, vivacità; fuoco. §. ein blendender Glanz, splendore, chiarore abbagliante. §. der Glanz der Farben, la vivacità, il lucido, lo smagliare de' colori. §. (eines Zeuges) lustro, fiore. §. polirtes Ebenholz hat viel Glanz, l'ebano lavorato ha molto lustro. §. dem Holze, Marmor u. s. w. Glanz geben, pulire, lustrare il legno, marmo. §. Metallen Glanz geben, brunire, lustrare i metalli. §. Zeugen Glanz geben, dare il lustro a' panni, drappi. §. den Glanz verlieren, perdere il lustro, l'occhio. §. den Zeugen den Glanz benehmen, torre, levare il lustro alle stoffe.
2) *Fig.* splendore, chiarezza, lustro. §. sie erschien in dem ganzen Glanze ihrer Schönheit, ella comparve in tutto lo splendore della sua bellezza. §. der Glanz des Hofes, lo splendore, il lustro della corte. §. der Glanz der Tugend, la chiarezza, l'eccellenza della virtù. §. der Glanz seiner Thaten, seines Namens, Ruhmes, la chiarezza delle sue gesta, del suo nome, della sua fama. §. sich nicht vom irdischen Glanze blenden lassen, non lasciarsi abbagliare dal lustro, dalla lucente apparenza delle cose mondane. §. diese Verbindung wird seiner Familie einen neuen Glanz geben, questo matrimonio darà un nuovo splendore, lustro alla sua famiglia.
3) It. *plur.* e, *op.* Glänze, *T. de' Min.* galena; piombaggine.
**Glanzdemant**, *m. gen.* es; *plur.* e, brillante.
**Glänzen**, *v. a.* (von Gestirnen) splendere, risplendere, rilucere. §. die Sterne glänzen, le stelle rilucono, scintillano. §. (von Metallen) risplendere, rilucere. §. (von polirten Sachen) rilucere. §. ihre Augen glänzten, gli occhi di lei splendevano, risplendevano. §. Alles glänzte da von Gold und Silber, là tutto riluceva d'oro e d'argento. §. man sah in der Ferne die Waffen glänzen, da lontano si vedevano scintillare, lampeggiare, balenare le armi. §. seine Haut glänzt wie Speck, ha la pelle liscia, lucente come il lardo. §. eine Thräne glänzte in ihrem Auge, le spuntò una lagrima che luceva qual perla.
2) *Fig.* splendere, risplendere, brillare, distinguersi, segnalarsi. §. sie glänzt mehr durch ihren Verstand, als durch ihre Schönheit, ella si distingue, si segnala, fa figura, si rende riguardevole più col suo spirito, che colle sue bellezze. §. trotz seiner Vorzüge sucht er nicht zu glänzen, con tutte le sue prerogative non cerca distinzioni, non si cura di far comparsa. §. er glänzt in allen Gesellschaften durch seinen Witz, colle sue arguzie fa figura, fa mostra in tutte le conversazioni. §. in ihren Augen glänzte die lebhafteste Freude, negli occhi suoi traluceva, traspariva la più viva gioja.
3) *v. a. Per* poliren, (Marmor, Holz) lustrare, lisciare, dare il lustro. §. (Zeuge) dare il lustro. §. (Metalle) brunire, lustrare.
**Glänzend**, *part. att.* splendente, risplendente; rilucente, lustro, luminoso. §. glänzende Waffen, armi lucenti, rilucenti. §. glänzende Augen, occhi splendenti, risplendenti, lucenti. §. glänzende Farbe, colore rilucente, vivace, che smaglia. §. glänzendes Tuch, panno lustro. §. glänzende Lufterscheinungen, meteore luminose.
§. *Fig.* splendente; chiaro, illustre; splendido, luminoso, magnifico, sontuoso. §. eine glänzende Schönheit, bellezza pellegrina, rara. §. ein glänzender Verstand, Witz, spirito, ingegno esimio, arguzia distinta, ingegnosa. §. eine glänzende Gesellschaft, Versammlung, una conversazione, adunanza splendida, di persone distinte, riguardevoli. §. ein glänzender Ball, ballo splendido. §. ein glänzendes Gastmahl, banchetto splendido, sontuoso. §. eine glänzende Rolle spielen, far gran figura, essere un personaggio molto riguardevole. §. eine glänzende Laufbahn, una carriera luminosa. §. glänzende Thaten, fatti illustri, chiari; luminose gesta. §. glänzende Versprechungen, promesse splendide, magnifiche. §. dieser Stand ist ein glänzendes Elend, questa condizione è una brillante miseria, è una miseria che ha un falso splendore.
**Glanzerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, galena, piombaggine.
**Glanzfarbe**, *f. plur.* n, colore splendente, rilucente.
**Glanzfirniß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, vernice lustra, rilucente.
**Glanzgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, refe, filo lustro, lustrato.
**Glanzgras**, *n. gen.* es; *plur.* gräser, *T. dei Bot.* scagliuola, falaride.
**Glanzhandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, guanti [di pelle] lucidi; guanti col lustro.
**Glanzleinwand**, *f. plur. inusit.* tela ingommata, lustra.
**Glanzlos**, *agg.* senza splendore.
**Glanzmarmor**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marmo saligno.
**Glanzpresse**, *f. plur.* n, *T. de' Pann.* cartone.
**Glanzroth**, *n. indeclin.* rosso d' Inghilterra.
**Glanzruß**, *m. gen.* es; *senza plur.* fuliggine luccicante.
**Glanzschatter**, **Glanzschetter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Steifleinwand) bugrane.
**Glanzstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Spiegelstein.
**Glanzvoll**, *agg.* pieno di splendore; risplendentissimo.
**Glanzwechselnd**, *agg.* cangiante.
**Glas**, *n. gen.* es; *plur.* Gläser, vetro; cristallo. §. Glas machen, blasen, fare, soffiare il vetro. §. zu Glas machen, vetrificare. §. zu Glas werden, vetrificarsi. §. weißes, grünes Glas, vetro bianco, verde. It. V. Bleiglas, Spiegelglas u. s. w.
2) ein Glas, (am Fenster) vetro, cristallo. §. die Gläser einer Kutsche, i cristalli d'una carrozza. It. (zum Trinken) bicchiere, gotto. §. ein Glas leeren, vuotare un bicchiere. §. ein Glas Wasser, Wein, un bicchier d'acqua, di vino. §. er trinkt täglich sein Glas Wein, egli beve ogni giorno il suo bicchier di vino.
§. *Fam.* er hat zu tief ins Glas geguckt, egli ha alzato un po' troppo il gomito; è mezzo cotto; è brillo.
3) *Per* Augenglas, V.
**Glasachat**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ossidiana; lava vetrosa ossidiana.
**Glasarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, opera di cristallo.
**Glasarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vetrajo; bicchierajo.
**Glasartig**, *agg.* vitreo; che ha del vetro. §. glasartige Steine, pietre vitree. §. glasartige Erde, terra vetrificabile. §. eine glasartige Masse, materia, massa vitrea.
**Glasasche**, *f. plur. inusit.* cenere di soda.

Glasauge, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di vetro [artificiato].
2) *T. de' Veter.* occhio vajato.
3) (ein) Mensch mit Glasaugen, persona con gli occhi vetrini.

Glasäugig, *agg.* cogli occhi vetrini; it. (von Pferden) con gli occhi vajati.

Glasbirn, *f. plur.* en, sorta di pere gialliccie molto sugose che si maturano in Novembre.

Glasbläser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gonfiavetri, gonfia.

Glasbürste, *f. plur.* n, setola, spazzola da nettare i bicchieri, i fiaschi.

Gläschen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Glas, bicchierino.

Glasdeckel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coperchio di vetro. It. coperchio d'un bicchiere.

Glasdiamant, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* e, *op.* en, stras, diamante falso, di vetro.

Glaser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vetrajo; bicchierajo.

Glaserarbeit, *f. plur.* en, lavoro di vetrajo.

Glaserblei, *n. gen.* es; *senza plur.* piombo di cui servonsi i vetrai per unire i vetri da finestre.

Glasergeselle, *m. gen.* n; *plur.* n, lavorante [del] vetrajo.

Glaserhandwerk, *n. gen.* es; *plur. inusit.* mestiere di vetrajo.

Glaserjunge, *m. gen.* n; *plur.* n, garzone, fattorino [del] vetrajo.

Glasermeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro vetrajo.

Gläsern, *agg.* vitreo, di vetro; vitrino. §. gläserne Gefäße, vasi di vetro. §. ein gläsernes Auge, occhio di vetro. It. *Fig.* gläserne Augen, occhi vetrini, vajati.
§. *T. d' Anat.* die gläserne Feuchtigkeit, (im Auge) l'umore vitreo.

Glaserz, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* (Silberglas) miniera di argento vetrificata, vetrosa.

Glaserzunft, *f. plur.* zünfte, maestranza, corpo de' vetraj.

Glasfabrik, *f. plur.* en, V. Glashütte.

Glasfenster, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* invetriata, vetriata. It. (an Kutschen) cristallo.

Glasflasche, *f. plur.* n, bottiglia, fiasco di vetro.

Glasfluß, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, flusso.

Glasgalle, *f. plur.* n, loppa, sale, colatura di vetro.

Glasgefäß, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso di vetro, di cristallo.

Glasgeschirr, *n. gen.* es; *plur.* e, vasellame di vetro; cristalli.

Glasglocke, *f. plur.* n, campana di cristallo [da coprire vivande, formaggio, oppure altri oggetti ec.].

Glasgrün, *agg.* del colore del vetro.

Glashaft, *agg.* V. glasartig.

Glashandel, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, commercio di vetri, di cristalli, di bicchieri.

Glashändler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di vetri, di cristalli, di bicchieri; vetrajo, bicchierajo.

Glashaus, *n. gen.* es; *plur.* häuser, (Gewächshaus) serra, stufa delle piante, serbatojo invetriato [da conservare le piante dal freddo]. it. serbatojo di vetro.

Glashaut, *f. plur.* häute, *T. d' Anat.* (des Auges) tunica vitrea; la jaloidea.

Glashütte, *f. plur.* n, vetraja, fabbrica di vetri.

Glasicht, *agg.* somigliante al vetro, vitreo, invetriato.

Glasig, *agg.* vitreo, che contiene del vetro.

Glasiren, *v. a.* invetriare, vetriare, dare la vetrina; inverniciare.

Glasirt, *part.* invetriato; piombato. It. glasirte Handschuhe, guanti col lustro, inverniciati.

Glaskasten, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, cassetta vetriata; it. (zu Waaren) mostra, vetriera.

Glaskirsche, *f. plur.* n, [ciriegia] lustrina.

Glaskitt, *m. gen.* es; *plur. inusit.* mastice [per riunire i vetri rotti].

Glaskopf, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. de' Min.* rother Glaskopf, ematita, amatita.

Glaskoralle, *f. plur.* n, corallo di vetro.

Glaskorb, *m. gen.* es; *plur.* körbe, canestro di vetro.
2) canestro, cesta da trasportare i vetri.
3) canestrello pe' bicchieri [con ispartizioni per riporveli].

Glaskrämer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Glashändler.

Glaskraut, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* salicornia.
2) parietaria.
3) *Per* Eiskraut, cristalloide.

Glaskrug, *m. gen.* es; *plur.* krüge, boccale, brocca di vetro.

Glaskugel, *f. plur.* n, palla, boccia di vetro; buffone.

Glaskunst, *f. senza plur.* V. Glasmacherkunst.

Glaslampe, *f. plur.* n, lampada di vetro.

Glaslaterne, *f. plur.* n, lanterna di vetro.

Glaslava, *f. senza plur.* lava vetrosa.

Glasmacher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vetrajo; bicchierajo.

Glasmacherkunst, *f. senza plur.* arte vetraria.

Glasmaler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore in vetro. It. smaltitore.

Glasmalerei, *f. plur.* en, pittura in sul vetro. It. *Per* Schmelzarbeit, V.

Glasmann, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Glashändler.

Glasmasse, *f. plur.* n, (Fritte) fritta.

Glasmesser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Ott.* vetrômetro.

Glasnapf, *m. gen.* es; *plur.* näpfe, nappo, coppa di vetro.

Glasofen, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornace del vetro.

Glaspaste, *f. plur.* n, pasta di vetro.

Glasperle, *f. plur.* n, perla di vetro.

Glasplatte, *f. plur.* n, V. Glastafel.

Glasporzellan, *n. gen.* es; *plur. inusit.* porcellana trasparente.

Glasrahmen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cornice di vetro.

Glasraute, *f. plur.* n, rombo di vetro, invetriata romboidale, votro romboidale da finestra.

Glasring, *m. gen.* es; *plur.* e, anello di vetro.

Glasröhre, *f. plur.* n, tubo di vetro, di cristallo.

Glasschaum, *m. gen.* es; *plur. inusit.* schiuma del vetro. It. V. Glasgalle.

Glasscheibe, *f. plur.* n, (in Fenstern) vetro, cristallo. §. (in Kutschen) cristallo.

Glasscherbe, *f. plur.* n, vetro rotto, pezzo di vetro rotto.

Glasschere, *f. plur.* n, *T. de' Vetr.* cisoje, forbici [da tagliare il vetro caldo].

Glasschleifer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arrotatore di vetri, di bicchieri.

Glasschmalz, *n. gen* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* salicornia, vetriuola.
It. *Per* Glasgalle, V.

Glasschmelz, *m. gen.* es; *plur.* e, smalto di vetro.

Glasschneider, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intagliatore, incisore in vetro.

Glasschrank, *m. gen.* es; *plur.* schränke, armadio, stipo invetriato. It. armadio da bicchieri.

Glasschränkchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Glasschrank, piccolo armadio, stipetto invetriato. It. (zu Galanteriewaaren u. s. w.) mostra.

Glasschüssel, *f. plur.* n, piatto, piattone di vetro, di cristallo.

Glasspinner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* filavetro, filatore di vetro.

Glasstein, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ossidiana; it. tarso.

Glasstock, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, arnia di vetro.

Glastafel, *f. plur.* n, tavola di vetro, di cristallo.

Glasthür, *f. plur.* en, porta invetriata; vetriera.

Glastropfen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gocciola di vetro.

Glasur, *f. plur.* en, vetrina, invetriatura. §. (der irdenen Geschirre) inverniciatura, invetriatura. §. Porzellan von schöner Glasur, porcellana di bella vernice.
§. *T. de' Pitt.* velatura.
§. (der Zähne) smalto.

Glasuren, *v. a.* V. glasiren.

Glasurt, *part.* V. glasirt.

Glasurerde, *f. plur.* n, terra vetrificabile.

Glaswaare, *f. plur.* n, merci di vetro, di cristallo; vetri, cristalli.

Glasweide, *f. plur.* n, salcio fragile.

Glaswerk, *n. gen.* es; *plur. inusit.* lavori, opere di vetro; cristalli, vetri.

Glaszange, *f. plur.* n, *T. de' Vetr.* tanaglie.

Glätscher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gletscher.

Glatt, *agg.* liscio, unito; pulito; it. morbido. §. eine glatte Oberfläche, superficie liscia, unita. §. ein glatter Fußboden, pavimento liscio, pulito. §. der Marmor ist glatt, il marmo è liscio. §. das Eis ist glatt il ghiaccio è liscio, sdrucciolosо. §. ein glatter Zeug, stoffa, drappo liscio. §. ein glatter Faden, filo liscio, eguale. §. eine glatte Haut, pelle, cute liscia, morbida. §. ein glattes Kinn, mento imberbe, morbido. §. ein glattes Gesicht, volto liscio [senza butteri, cicatrici e simile]. §. glatte Haare, capelli lisci [non ricci]. §. ein glattes Pferd, cavallo di pelo liscio, lustro, lucente. §. der See war glatt wie ein Spiegel, il lago era [liscio] come uno specchio. §. ein glattes Halstuch, cravatta che non fa pieghe. §. glatter Atlas, Sammet, raso, velluto unito, non operato.
§. *T. de' Bot.* ein glatter Stengel, glatte Blätter, gambo, fusto glabro, foglie glabre.
§. *Fig.* glatte Worte, parole inzuccherate, paroline, belle parole; roselline. §. sie ließ sich durch seine glatten Worte hintergehen, ella si fece, si lasciò ingannare, deludere dalle sue belle parole, dalle sue parole inzuccherate. §. eine glatte Zunge, una lingua lusinghiera, che dà belle parole.

Glatt, *avv.* lisciamente. §. ein Bret glatt hobeln, spianare, piallare un' asse. §. es ist heute glatt zu gehen, oggi si scivola, si sdrucciola nel camminare, le strade sono lubriche. §. einen Hut glatt bürsten, lustrare un cappello con la scopetta. §. glatt anliegen, stare attillato, bene aggiustato.
§. *Fam.* den Kopf, den Arm, einen Ast glatt abhauen, tagliare di netto, in un tratto il capo, il braccio, un ramo. §. dieser Wein geht glatt hinunter, questo vino scivola, va giù. §. Einem die Haare glatt abscheeren, tosare affatto i capelli ad uno. §. er schlug es ihm glatt (rund) ab, glielo negò netto e schietto. §. glatt weg, senza cerimonie, di netto, schiettamente. §. es glatt heraussagen, dirla schietta, parlare schiettamente, senza barbazzale.

Glattbärtig, *agg.* imberbe, di barba liscia.

Glätte, *f. senza plur.* (eines Körpers) qualità di ciò ch' è liscio; it. lisciamento, lustro, brunitura, pulitura. §. dem Holze, Marmor die Glätte geben, dare il lustro al, lustrare il legno, il marmo.
§. *Fig.* (eines Gedichts, der Sprache) forbitezza.
2) It. *plur.* n, *Per* Silberglätte, Goldglätte, litargirio, ghitta. §. weiße, gelbe Glätte, litargirio d'argento, d' oro.

Glatteis, *n. gen.* es; *senza plur.* gelicidio; strade gelate e lubriche.

Glatteisen, *v. impers.* gelare. §. es hat diese Nacht geglatteiset, questa notte la pioggia si è gelata, ha gelato in sulle strade.

Glätteisen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* brunitojo, lisciatojo; ferro da pulire.

Glätten, *v. a.* (Leinwand, Wäsche, Papier) lisciare, lustrare, dare il lustro. It. (Metalle) brunire. §. (Marmor) pulire, lisciare. §. (Holz) lustrare, lisciare, pulire.

Glätter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* brunitore, lisciatore, lustratore; it. lisciatojo.

Glättfeile, *f. plur.* n, lima liscia, gentile da pulire.

Glättfrischen, *n. gen.* s; *senza plur.* il ridurre il litargirio.

Glättglas, *n. gen.* es; *plur.* gläser, V. Glättkugel.

Glättheft, *m.* e *n. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Calz.* V. Glättschiene.

Glatthobel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* pialla da pulire, da lisciare.

Glättholz, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, lisciatojo, brunitojo di legno.

Glättkugel, *f. plur.* n, lisciatojo, brunitojo di vetro, di cristallo.

Glattmeißel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pianatojo.

Glattrandig, *agg.* che ha un margine, un orlo liscio.

Glättschiene, *f. plur.* n, *T. de' Calz.* lisciapiante, bisegolo.

**Glättstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, brunitojo.
**Glättstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra da lisciare, da lustrare.
**Glättung**, *f. plur.* en, il lisciare, lisciamento, brunitura, pulitura.
**Glättzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente da lisciare, la liscia.
**Glattzüngig**, *agg. Fig.* lusinghevole, lusinghiero, adulatore. §. ein glattzüngiger Mensch, uomo che dà belle parole, che fa moine per ingannare; adulatore.
**Glatze**, *f. plur.* n, (Platte) testa calva. It. *Fam. Per* Kopf, zucca pelata, zucca.
**Glatzig**, *agg.* V. glatzköpfig.
**Glatzkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa calva, spelata.
**Glatzköpfig**, *agg.* calvo.
**Glau**, *agg. Fam.* (hell, heiter) chiaro, sereno. It. *Fig. Per* scharfsichtig, perspicace, sagace.
**Glaube**, *m. gen.* ns; *plur.* n, credenza, fede; fiducia; it. credito. §. Glauben an Etwas haben, dare credenza, fede a q. c., crederla. §. ich habe keinen Glauben an seine Kunst, non do credenza, fede alla, non ho fiducia in sua arte. §. Einem Glauben geben, schenken, beimessen, dare, prestare credenza, fede ad uno, credergli. §. einer Erzählung, einem Gerüchte Glauben beimessen, prestar fede, credere ad un racconto, ad una voce sparsa. §. das ist, geht über allen Glauben, questo sorpassa ogni credere, ogni credenza. §. bei seinem Glauben bleiben, restare della sua opinione, persistere nella sua opinione. §. sich um allen Glauben bringen, allen Glauben verlieren, discreditarsi, screditarsi, perdere tutto il suo credito. §. dazu gehört ein starker Glaube, convien essere ben credulo per darci fede. §. seinem Glauben retten, salvare il suo credito. §. er hat bei mir allen Glauben verloren, presso di me ha perduto ogni credenza, ogni fede, ogni confidenza.
§. *Fam.* der Glaube wird ihm in die Hand kommen, l'imparerà a proprie spese, l'esperienza glielo insegnerà.
§. *T. de' Merc.* V. Credit.
2) (in der Religion) fede, credenza. §. ein fester, unerschütterlicher Glaube, credenza, fede ferma, imperturbabile. §. der Glaube an Gott, la fede in Dio. §. der Glaube an Tugend, la fede, credenza nella virtù, persuasione della realità della virtù. §. stark, fest, schwach im Glauben sein, aver ferma fede, poca fede, essere debole di fede. §. im Glauben wanken, vacillare nella fede. §. (ironisch) er hat den rechten Glauben, oh egli sì, che ha la buona fede, credenza. §. dein Glaube hat dir geholfen, la tua fede t'ha giovato.
3) der christliche, jüdische, mohamedanische Glaube, la fede, la religione cristiana, giudaica, maomettana. §. einen Glauben annehmen, bekennen, abbracciare, confessare, professare una religione. §. seinen Glauben verleugnen, abschwören, rinnegare, abjurare la fede; apostatare. §. wes Glaubens ist er? di qual religione è egli? qual religione professa?
4) *Per* Glaubensbekenntniß, la confessione, gli articoli di fede. It. (der Katholiken) il credo. §. den Glauben herbeten, recitare, dire il credo.
5) V. Treue.
**Glauben**, *v. a.* (Etwas) credere, dare, prestare fede, credenza. §. ich glaube es nicht, non lo credo. §. steif und fest glauben, (mit völliger Zuversicht) credere fermamente. §. glauben Sie davon was Ihnen beliebt, ne creda quel che vuol credere. §. das glaube ich, das wäre Etwas für ihn, lo credo, ma sì che lo credo, questo sarebbe q. c. per i suoi denti. §. dies ist nicht zu glauben, questo non è da credere, non è credibile, è incredibile.
2) *v. n.* Einem glauben, den Leuten glauben, credere ad uno, agli altri, alla gente, credere quel che la gente dice. §. ich glaube es Ihnen auf Ihr Wort, glielo credo sulla sua parola. §. glaube mir, es wird dir nicht gelingen, credimi, [che] non ti riuscirà. §. ich glaube seinen Worten, seinen Versprechungen, credo alle sue parole, alle sue promesse. §. wenn er meinen Worten geglaubt hätte, se avesse creduto, badato alle mie parole. §. ich glaube ihm nicht, non gli credo, non mi fido di lui.
3) an Einen glauben, credere in uno, in q. c., dare, prestare fede, credenza ad uno. §. an Gott, an Christus glauben, credere in Dio, un solo Dio, in G. Cristo. §. an Etwas glauben, credere a q. c., dar credenza, fede a q. c. §. an Tugend, an Unsterblichkeit glauben, credere alla, nella virtù, all'immortalità. §. wer da glaubet, wird selig, chi avrà creduto, sarà salvo, si salverà. §. an Wunder, an Gespenster, an Hexen glauben, credere ai, nei miracoli, agli spiriti, alle streghe.
§. *Fam.* er wird daran glauben müssen, gli converrà crederlo, dovrà crederlo suo malgrado. §. er mußte daran glauben, dovè assoggettarvisi, bere l'amaro calice.
4) *Per* meinen, halten, denken, vermuthen, credere, pensare; immaginarsi. §. er glaubt, er wisse es nur allein, crede di essere solo a saperlo. §. ich glaubte, er wäre gestorben, credeva, pensava che fosse morto. §. er glaubte sich verrathen, credè, pensò d'essere tradito. §. ich glaubte, Sie sprächen mit mir, credeva, pensava, ch'Ella parlasse con me. §. er glaubte sich klug genug, um . . . , si credeva, si pensava da tanto, per . . . §. glaube nicht daß . . . , non credere [già] che . . . §. wer hätte das geglaubt? chi l'avrebbe creduto? chi si sarebbe mai immaginato. §. wie ich glaube, come credo, a quel che credo.
**Glaubenfest**, *agg.* fermo, costante nella fede, di ferma, salda credenza.
**Glaubensabfall**, *m. gen.* es; *plur.* abfälle, apostasia.
**Glaubensänderung**, *f. plur.* en, cambiamento di religione.
**Glaubensartikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* articolo di fede.
**Glaubensbekenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* che professa la religione cristiana, la legge di Cristo.
**Glaubensbekenntniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, professione di fede. §. das apostolische Glaubensbekenntniß, il simbolo apostolico, il credo. §. das augsburgische Glaubensbekenntniß, la confessione d'Augusta. §. sein Glaubensbekenntniß ablegen, far professione di fede.
**Glaubensbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, comando, ordine, editto di cose risguardanti la religione.
**Glaubensbothe**, *m. gen.* n; *plur.* n, apostolo, annunziatore di nuova religione. It. propagandista, missionario.
**Glaubensbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, correligionario, fratello, compagno nella fede.
**Glaubensfreiheit**, *f. senza plur.* libertà religiosa.
**Glaubensgenosse**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno nella fede, colui ch'è della stessa religione, comunione; it. correligionario. §. ein neu bekehrter Glaubensgenosse, un neofito.
**Glaubensgenossinn**, *f. plur.* en, compagna nella fede, colei ch'è della stessa religione, comunione.
**Glaubensgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, inquisizione.
**Glaubensgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, argomento di fede. It. base, fondamento della fede, religione.
**Glaubenslehre**, *f. plur.* n, dogma, domma; dottrina, massima di religione.
**Glaubensmeinung**, *f. plur.* en, opinione in punto, in materia di religione, di fede.
**Glaubenspartei**, *f. plur.* en, (Sekte) setta.
**Glaubenspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto, articolo di fede.
**Glaubensregel**, *f. plur.* n, regola, norma, massima di fede.
**Glaubenssache**, *f. plur.* n, materia di fede, di religione.
**Glaubensstreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, controversia.
**Glaubensverbesserer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riformatore della religione.
**Glaubensverbesserung**, *f. plur.* en, riforma della religione.
**Glaubensvorschrift**, *f. plur.* en, editto religioso, concernente la religione.
**Glaubenswerth**, *agg.* fededegno, degno di fede, meritevole di credenza.
**Glaubenszwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* costringimento in punto di fede, in materia di religione.
**Glaubenszweifel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrupolo in punto di fede, su qualche articolo di religione.
**Glaubersalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* sal di Glaubero; solfato di soda.
**Glaubhaft**, *agg.* credibile, fededegno, degno di fede; autorevole, autentico. §. ein glaubhafter Mann, uomo di fede, che merita credenza. §. ein glaubhaftes Zeugniß; glaubhafte Nachrichten, testimonianza fededegna, degna di fede, autorevole; nuove autentiche, fededegne, credibili.
**Glaubhaftigkeit**, *f. plur. inusit.* credibilità; it. autenticità.
**Gläubig**, *agg.* credente, che crede, V. abergläubig, leichtgläubig u. s. w.
2) (in der Religion) fedele, credente, cristiano. §. die Gläubigen, i fedeli; il popolo fedele.
3) ein gläubiges Gebet, preghiera piena di fiducia. §. ein gläubiges Vertrauen, salda, ferma confidenza.
**Gläubiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* creditore. §. sich mit seinen Gläubigern setzen, comporsi co'suoi creditori.
**Gläubigerinn**, *f. plur.* en, creditrice.
**Gläubigkeit**, *f. senza plur.* V. Glaube, 2.
**Glaublich**, *agg.* credibile, fededegno. §. das ist kaum glaublich, questo è appena credibile.
**Glaublichkeit**, *f. senza plur.* credibilità.
**Glaubwürdig**, *agg.* fededegno, degno di fede, meritevole d'ogni credenza.
**Glaubwürdigkeit**, *f. plur. inusit.* credibilità.
**Gleich**, *agg.* (derselbe) eguale, uguale; it. pari, stesso. §. zu gleicher Zeit, nello stesso tempo. §. gleicher Art, della stessa specie, natura. §. von gleichem Alter, di pari, della stessa età, coetaneo. §. gleiches Namens, dello stesso nome. §. gleicher Stand, gleiche Verdienste, condizione eguale, meriti eguali, pari. §. gleicher Abstand, distanza eguale, equidistanza. §. von gleichem Abstande, equidistante. §. von gleicher Stärke, di forza eguale, della stessa forza, pari di fortezza. §. gleiche Rechte, gleiche Absichten, pari diritti, le stesse intenzioni. §. in gleicher Bewegung bleiben, fare sempre lo stesso movimento, muoversi egualmente. §. in gleichem Werthe stehen, von gleichem Werthe sein, equivalere, essere equivalente, avere un valor pari, eguale. §. der gleiche Werth, valore eguale, l'equivalente. §. gleicher Gestalt, gleicher Weise, gleicher Maßen, nello stesso modo, parimente, similmente.
2) *Per* übereinstimmend, ähnlich, eguale; coeguale; simile, consimile. §. Dinge von gleichem Maße, Gewichte, cose della stessa misura, dello stesso peso, che hanno la stessa misura, lo stesso peso. §. in gleiche Theile theilen, dividere in parti eguali. §. er ist dem Vater gleich, è simile al padre, ritrae dal padre, è ben figlio di suo padre. §. eine gleiche Schreibart, stile uniforme. §. ganz gleiche Fälle, Meinungen, gli stessissimi casi, casi del tutto consimili, opinioni consimili, lo stesso parere. §. ein gleicher Schritt, passo eguale. §. mit gleichen Füßen, a piè pari, giunti. §. gleiche Zimmer, stanze a livello, allo stesso piano.
§. *T. di Mat.* gleiche Figuren, figure eguali.
§. *Prov.* 1. gleiche Brüder, gleiche Kappen, V. Bruder.
§. *Prov.* 2. gleich und gleich gesellt sich gern, ogni simile ama il suo simile; Dio fa gli uomini, ed eglino s'appajano.
3) *Per* eben, gerade, glatt, eguale, piano, unito, spianato. §. ein gleicher Weg, eine gleiche Oberfläche, strada eguale, piana, spianata, superficie piana, unita. §. ein gleicher Faden, filo eguale, liscio. §. auf gleicher Erde fallen, cadere su, a piana terra, sul piano. §. auf gleicher Erde wohnen, abitare a piano terreno.
**Gleich**, *avv.* egualmente, ugualmente; pari, parimente, simile, similmente. §. gleich machen, fare eguale, pareggiare, agguagliare. §. gleich werden, diventare eguale, agguagliarsi. §. gleich geschickt, fleißig, faul, egualmente, del pari abile, diligente, pigro. §. an Alter, Stand, Verdiensten einander gleich sein, essere della stessa età, coetaneo, della stessa condizione, degli stessi meriti, avere meriti eguali. §. sie sieht ihrer Mutter gleich, ella rassomiglia, ritrae molto di sua madre. §. die Strafe muß dem Vergehen gleich sein, la pena deve essere adequata, corrispondente al delitto. §. er kann ihm nicht gleich kommen, non può competerla seco lui; non si può già misurare con lui. §. er arbeitet ihm gleich, lavora quanto lui, del pari. §. die Mädchen, gleich der Rose, verblühen bald, le fanciulle, a somiglianza della rosa, presto sfioriscono. §. sich Einem gleich achten, halten, stimarsi, tenersi eguale ad uno, tenersi suo pari. §. sich immer gleich bleiben, essere sempre lo stesso, dello stesso umore; non perdere mai la tramontana. §. heute sind Tag und Nacht gleich, oggi abbiamo equinozio, notte e giorno eguali. §. gleich theilen, divi-

dere in parti eguali. §. die Beute wurde gleich vertheilt, la preda venne distribuita a parti eguali. §. gleich weit von einander entfernt, abstehend, equidistante, egualmente distante. §. sie sind gleich alt, sono della stessa, di pari età. §. das ist mir Alles gleich, m' è tutto eguale, m' è tutt' uno, m' è lo stesso. §. gleich mir, ist er beleidigt worden, egli è stato offeso al pari di me. §. gleich als ob, als wenn, come se . . . , quasi come . . . §. gleich einem Blitze verschwand er, egli sparì come un lampo.

2) *Per* gerade, eben, *p. e.* gleich hobeln, hämmern, appianare, spianare con la pialla, col martello. §. gleich machen, appianare, spianare. §. dem Wasser gleich, a livello dell' acqua; a fior d'acqua. §. die Festungswerke dem Erdboden gleich machen, spianare, demolire le fortificazioni. It. V. gerade, eben.

**Gleich**, *avv.* (der Zeit) subito, nel momento; da bel principio; in sulle prime; it. ben presto, quanto prima. §. gleich anfangs, da bel principio, in sulle prime, a prima giunta. §. gleich nachher, darauf, subito dopo. §. das habe ich gleich gedacht, me lo immaginai subito. §. ich sagte es ihm gleich daß . . . , glielo dissi subito che . . . §. das wollte mir gleich nicht gefallen, da bel principio, dal primo momento la cosa non mi piacque. §. jetzt gleich, ora, in questo momento, subito subito. §. er war nicht gleich da, non v' era per il momento, in quel momento, allora. §. wie er kam, ging Alles gleich besser, giunto che fu, subito che arrivò le cose andarono meglio. §. er wird gleich kommen, egli verrà, viene subito, nel momento. §. ich werde gleich wieder hier sein, in un momento sarò di ritorno. §. es wird gleich zehn schlagen, suoneranno, batteranno quanto prima, ben presto, tosto le dieci.

It. V. sogleich, so eben.

**Gleich**, *conj.* wenn gleich, quand' anche, quantunque, benchè, ancorchè. §. wenn er gleich noch jung ist, so ist er doch..., quantunque, benchè sia giovane, egli è però... §. ist sie gleich nicht schön, so... quand' anche non sia bella, ella è però.... §. und wenn du gleich mein Bruder wärst, e quand'anche tu fossi mio fratello...

**Gleichabstehend**, *part. att.* equidistante, egualmente distante.

**Gleicharmig**, *agg.* di bracci eguali.

**Gleichartig**, *agg.* omogeneo, della stessa natura.

**Gleichartigkeit**, *f. senza plur.* omogeneità.

**Gleichbedeutend**, *agg.* dello stesso significato; sinonimo.

**Gleichbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Gelenkbein.

**Gleichbeschaffen**, *agg.* dell' istessa qualità, natura.

**Gleichbreit**, *agg.* egualmente largo, della stessa larghezza.

**Gleichdeutig**, *agg.* V. gleichbedeutend.

**Gleichdeutigkeit**, *f. senza plur.* sinonimità.

**Gleiche**, *f. senza plur.* [Ebenheit] pianezza. It. V. Gleichheit.

**Gleiche**, *m. gen.* n; *plur.* n, pari. §. meines, deines, seines, unseres, eueres, ihres Gleichen, mio, tuo, suo, nostro, vostro, loro pari. §. er ist meines Gleichen, è mio pari, di mia condizione, del mio grado. §. man muß mit seines Gleichen Mitleid haben, bisogna aver compassione, carità co'suoi pari, col prossimo. §. mit seines Gleichen umgehen, praticare, usare co'suoi pari. §. er hat nicht seines Gleichen an Tapferkeit u. s. w., di valore ec. nissuno l' arriva, l' agguaglia. §. dieser Platz mit seinen Palästen hat nicht seines Gleichen, non si dà al mondo una piazza simile adorna di sì be' palazzi. §. ein Mann ohne Gleichen, un uomo senza pari, che al mondo non ha pari.

**Gleiche**, *n. gen.* n; *senza plur.* lo stesso, il pari, il simile. §. ein Gleiches thun, fare lo stesso, il simile, farne altrettanto.

§. *Prov.* Gleiches mit Gleichem vergelten, rendere la pariglia, pan per focaccia.

**Gleichempfindend**, *agg.* simpatico.

**Gleichen**, *v. n. irreg.* essere eguale, simile, rassomigliare. §. ein Blatt, ein Ei gleicht dem andern, una foglia, un uovo è eguale, simile, rassomiglia all'altro. §. Einem an Größe, an Verstand, an Reichthum gleichen, essere pari ad uno di statura, d'intelletto, essere ricco del pari, tanto ricco quanto lui. §. hierin möchte ich ihm nicht gleichen, in ciò non gli vorrei somigliare. §. sich im Gesichte, in der Sprache gleichen, rassomigliarsi [in volto], nella favella. §. die Kinder gleichen meistens den Eltern, i figli rassomigliano per lo più a'genitori. §. er gleicht sich immer noch, è tuttavia lo stesso, non ha cambiato un pelo. §. sie gleicht sich seit ihrer Krankheit nicht mehr, dalla sua malattia in poi non è più la stessa, non è più da riconoscere. §. das gleicht ihm gar nicht, non è azione da lui, di suo pari; egli non suol agire in tal modo.

2) *v. a. Per* abgleichen, ausgleichen, V.

3) *Per* ebenen, pareggiare, appianare, spianare.

**Gleichendend**, *agg.* che ha la stessa desinenza, terminazione.

**Gleichentfernt**, *agg.* equidistante.

**Gleicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Astr.* e *di Geogr.* [Aequator] equatore.

2) *T. de' Fabbr.* colui che distende il ferro.

**Gleichergestalt**, **Gleichermaßen**, **Gleicherweise**, *avv.* in pari modo, nello stesso modo; parimente, similmente; nell' istessa guisa, maniera.

**Gleiches**, *n.* V. Gleiche, *n.*

**Gleichewig**, *agg. T. de' Teol.* coeterno.

**Gleichfalls**, *avv.* parimente, similmente; anche, pure, ancora.

**Gleichfarbig**, *agg.* concolore, dello stesso colore, di colore simile.

**Gleichförmig**, *agg.* conforme, di simil forma, simile, consimile, somigliante; uniforme; it. equabile. §. eine gleichförmige Tracht, foggia, costume conforme, consimile. §. eine gleichförmige Bewegung, moto uniforme, uguale. §. eine gleichförmige Schreibart, stile uniforme, conforme, invariabile. §. auf eine gleichförmige Art, di modo conforme, conformemente.

**Gleichförmig**, *avv.* conforme, conformemente, in conformità. §. gleichförmig machen, conformare, uniformare, rendere conforme, uniforme. §. gleichförmig werden, divenir conforme.

**Gleichförmigkeit**, *f. senza plur.* conformità; somiglianza, simil forma; uniformità.

**Gleichgelten**, *v. n. irreg.* equivalere, essere equivalente. §. es gilt mir gleich, ob..., m' è tutto eguale, m' è lo stesso, m' è tutt'uno, se....

**Gleichgeltend**, *part. att.* equivalente, equipollente.

It. *avv.* equivalentemente.

It. *Per* gleichbedeutend, dello stesso significato.

**Gleichgesinnt**, *agg.* di pari sentimento, di sentimento concorde.

**Gleichgestaltet**, *agg.* della stessa figura, forma; it. della stessa statura, tacca.

**Gleichgestimmt**, *agg.* [von Instrumenten] concorde.

It. *Fam. Per* gleichgesinnt, V.

**Gleichgetheilt**, *part.* diviso in parti eguali.

**Gleichgewicht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* equilibrio, contrappeso, bilico. §. im Gleichgewichte stehen, stare, essere in equilibrio, in bilico, in perno. §. im Gleichgewichte halten, tenere in equilibrio, in bilico. §. das Gleichgewicht halten, contrappesare, contrabbilanciare. §. sich im Gleichgewichte erhalten, tenersi in equilibrio, in bilico. §. ins Gleichgewicht bringen, mettere in equilibrio, equilibrare, bilicare. §. ins Gleichgewicht kommen, equilibrarsi. §. das Gleichgewicht verlieren, perdere l'equilibrio, sbilanciarsi, uscire di equilibrio. §. aus dem Gleichgewichte bringen, sbilanciare, far perdere l'equilibrio. §. das Gleichgewicht der Gründe, l'equipollenza delle ragioni. §. das europäische Gleichgewicht, l' equilibrio d'Europa, degli stati Europei.

**Gleichgewichtslehre**, *f. senza plur.* statica.

**Gleichgewichtspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto d' equilibrio.

**Gleichgewichtsstange**, *f. plur.* n, [der Seiltänzer] contrappeso; bilanciere.

**Gleichgradig**, *agg.* di gradi uguali, diviso in gradi eguali.

**Gleichgültig**, *agg.* di eguale, dello stesso valore. §. gleichgültige Münzen, monete di egual valore. §. gleichgültige Sylben, sillabe dubbiose [le quali talvolta son corte, e talora lunghe]. It. V. gleichgeltend.

2) indifferente, indolente, insensibile, freddo. §. gleichgültige Dinge, Handlungen, cose, azioni indifferenti. §. es ist mir ganz gleichgültig, was geschieht, avvenga ciò che vuole, m'è tutt'uno, m'è lo stesso, m' è indifferente. §. es ist ihm Alles gleichgültig, gli è tutto indifferente, tutto lo stesso, tutt'uno. §. gleichgültig gegen Etwas sein, rimanere, restare indifferente a q. c. §. er war gegen ihre Reize gleichgültig, rimase indifferente a' di lei vezzi. §. ein gleichgültiger Mensch, uomo indifferente, indolente, flemmatico. §. Etwas mit gleichgültigem Auge betrachten, riguardare q. c. con occhio indifferente, con indifferenza, indifferentemente.

**Gleichgültig**, *avv.* indifferentemente, con indifferenza; freddamente, indolentemente. §. Einen gleichgültig behandeln, aufnehmen, trattare, accogliere uno con indifferenza, con freddezza. §. gleichgültig bei Etwas bleiben, restare, rimanere indifferente, freddo alla vista di q. c.

**Gleichgültigkeit**, *f. senza plur.* ugual valore, equivalenza. §. [zweier Sätze] equipollenza.

2) [einer Sache, Handlung] indifferenza.

3) [von Personen] indifferenza; indolenza; insensibilità, freddezza.

**Gleichhalten**, *v. a. irreg.* stimare, tenere egualmente l' uno come, quanto l' altro.

**Gleichhaltung**, *f. senza plur.* lo stimare, il tenere egualmente.

**Gleichheit**, *f. senza plur.* [der Dinge unter sich] uguaglianza, egualità; it. coequalità. §. die Gleichheit der Gesinnungen, Meinungen, der Charaktere, conformità de' sentimenti, delle opinioni, de' caratteri. §. die Gleichheit der Gedanken, identità de'pensieri. §. die Gleichheit der Stimmen, parità di voci.

2) [im Aeußern] somiglianza, rassomiglianza.

§. *T. de' Mat.* [der Figuren] egualità, equalità. §. [des Abstandes zweier Linien] equidistanza, parallelismo.

3) *Per* Ebenheit, V.

**Gleichhoch**, *agg.* egualmente alto, della stessa altezza.

**Gleichjährig**, *agg.* coetaneo, di pari, della stessa età.

**Gleichklang**, *m. gen.* es; *plur.* klänge, übl. Einklang, V. It. [der Wörter, Reime] consonanza.

**Gleichkommen**, *v. n. irreg.* andar del pari, uguagliare, eguagliare, adeguare.

**Gleichkommend**, *agg.* ed *avv.* equivalente, eguale a ...., simile, pareggiabile.

**Gleichlang**, *agg.* egualmente lungo, della stessa lunghezza.

**Gleichlastig**, *agg. T. di Mar.* ein gleichlastiges Schiff, nave in istiva.

**Gleichlaufend**, *part. att.* [von Linien] parallelo.

**Gleichläufigkeit** *f. senza plur.* parallelismo.

**Gleichlaunig**, *agg.* sempre di eguale umore, dello stesso umore; it. sempre dello stesso buon umore; it. di umore pari, simile ad altri, dello stesso umore d' altri.

**Gleichlaut**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [der Wörter, Sylben] consonanza. It. eguale desinenza.

It. *T. di Mus.* V. Einklang.

**Gleichlauten**, *v. n.* consonare, avere il medesimo suono; it. essere dello stesso tenore, cantare lo stesso.

**Gleichlautend**, *part. att.* consonante. It. omonimo.

It. *Fig.* zwei gleichlautende Berichte, due rapporti, relazioni dello stesso, di egual tenore, che cantano lo stesso.

**Gleichlautig**, *agg.* V. gleichlautend.

**Gleichmachen**, *v. a.* [ebenen, abgleichen] spianare, appianare, agguagliare.

2) agguagliare, uguagliare, fare eguale, adeguare, pareggiare. It. [an Verhältniß] proporzionare, commisurare. §. [in der Anzahl] pareggiare. §. die Festungswerke der Erde gleich machen, spianare, atterrare le fortificazioni.

**Gleichmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* livellatore.

**Gleichmächtig**, *agg.* di pari forza, potenza. §. zwischen zwei gleichmächtigen Heeren hängt der Sieg vom Glücke ab, fra due eserciti di egual forza la vittoria dipende, è effetto della sorte.

**Gleichmachung**, *f. senza plur.* lo spianare, l'appianare.

2) pareggiamento, adeguamento.

**Gleichmaß**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* [Ebenmaß] proporzione, simmetria.

**Gleichmäßig**, *agg.* proporzionato, simmetrico. It. uguale, pari; simile.

**Gleichmäßig**, *avv.* proporzionatamente, con simmetria. It. parimente, similmente.

**Gleichmuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* equanimità, egual tenore, imperturbabilità d' animo. §. Etwas mit Gleichmuth ertragen, sopportare q. c. con animo tranquillo, imperturbabile, con moderazione, con imperturbabilità d' animo.

**Gleichmüthig**, *agg.* equanimo, d'animo imperturbabile, inalterabile.

**Gleichmüthig**, *avv.* con animo imperturbabile, con imperturbabilità d'animo, inalterabilmente.

**Gleichmüthigkeit**, *f. senza plur.* V. Gleichmuth.

**Gleichnamig**, *agg.* omonimo, sinonimo, che ha lo stesso nome.

It. *T. di Mat.* gleichnamige Winkel, angoli equinomii. §. gleichnamige Linien, linee equinomie, corrispondenti. §. gleichnamige Seiten, lati omologi, corrispondenti. §. die gleichnamigen Glieder eines Verhältnisses, i membri corrispondenti d'una proporzione.

§. *T. di Gram.* ein gleichnamiges Wort, voce omonima.

**Gleichnamigkeit**, *f. plur. inusit.* omonimia, sinonimia.

**Gleichniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, V. Ebenbild; Vergleichung.

It. *Per* Gleichnißrede, comparazione; parabola, allegoria. §. eine Wahrheit in ein Gleichniß einkleiden, esprimere una verità per via di parabola, involgerla in un'allegoria.

**Gleichnißrede**, *f. plur.* n, allegoria, parabola.

**Gleichnißweise**, *avv.* comparativamente, allegoricamente, in forma di allegoria, di parabola.

**Gleichnißwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parola, voce, espressione figurata, metaforica.

**Gleichrichten**, *v. a.* dirizzare, raddrizzare.

**Gleichsam**, *avv.* come se, pressocchè, per così dire; quasi.

**Gleichschätzen**, *v. a.* V. gleichachten, gleichhalten.

**Gleichschätzung**, *f. senza plur.* V. Gleichhaltung, Gleichachtung.

**Gleichschenkelig**, *agg. T. di Mat.* ein gleichschenkeliges Dreieck, triangolo isocele, equicrure.

**Gleichschlagen**, *v. a. irreg.* uguagliare, pianare, appianare col martello.

**Gleichschwer**, *agg.* di egual peso, dello stesso peso.

**Gleichsehen**, *v. n. irreg.* rassomigliare, ritrarre. It. *Poet.* rassembrare.

**Gleichseitig**, *agg. T. di Mat.* equilatero; che ha lati eguali.

**Gleichsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* [zweier Wörter] sinonimia. It. [von Personen] conformità di sentimenti; l'accordo.

**Gleichsinnig**, *agg.* [von Wörtern] sinonimo. It. [von Personen] dello stesso sentimento, concorde, unanime.

**Gleichsinnigkeit**, *f. senza plur.* V. Gleichsinn.

**Gleichstellen**, *v. a.* [übl. gerade stellen] porre, mettere diritto.

2) *Per* vergleichen, mettere al pari, a confronto, accanto; paragonare. §. sich gleichstellen, mettersi al pari, porsi a confronto, paragonarsi.

**Gleichstellung**, *f. plur. inusit.* il porre, il mettere diritto.

It. *Per* Vergleichung, paragone, il mettere al pari.

**Gleichstimmig**, *agg.* übl. einstimmig, V.

**Gleichstimmigkeit**, *f. senza plur.* übl. Einstimmigkeit. Uebereinstimmung, V.

**Gleichstimmung**, *f. plur. inusit. T. di Mus.* [das Gleichstimmen der Töne] accordo; modo di accordare; it. [gleiche Stimmung] accordo, unisono.

**Gleichtägig**, *agg.* equinoziale.

**Gleichthun**, *v. a. irreg.* es Einem gleichthun, eguagliare uno, rendersi eguale, pari ad uno facendo la stessa cosa.

**Gleichtönig**, *agg.* equisono.

**Gleichtönigkeit**, *f. senza plur.* consonanza, concerto.

**Gleichung**, *f. plur.* en, V. Abgleichung, Ausgleichung.

2) *T. d'Alg.* equazione.

**Gleichverhältniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, *T. d'Alg.* proporzione.

**Gleichviel**, *avv.* altrettanto; lo stesso; tutt'uno. §. gleichviel gelten, equivalere, avere lo stesso valore. §. es ist gleichviel, wer es thut, è lo stesso chi lo fa, che lo faccia l'uno o l'altro è tutt'uno. §. gleichviel, ob er so oder so heißt, che si chiami come si voglia, è lo stesso, è tutt'uno. §. es ist ihm, gilt ihm gleichviel, gli è tutt'uno, gli è indifferente.

**Gleichvielfach**, *agg. T. d'Aritm.* equimoltiplice.

**Gleichweit**, *agg.* equidistante.

**Gleichweit**, *avv.* equidistantemente.

**Gleichwerden**, *v. n. irreg.* divenir pari, eguale, simile.

**Gleichwerth**, *agg.* di egual pregio, dello stesso valore.

It. *Fig.* egualmente pregevole, degno.

**Gleichwichtig**, *agg.* [gleich schwer] equiponderante, che ha egual peso, lo stesso peso.

It. *Fig.* Gleichwichtig, di pari momento, rilievo, di egual importanza.

**Gleichwichtigkeit**, *f. senza plur.* egual peso, equiponderanza.

It. *Fig.* Gleichwichtigkeit, eguale importanza.

**Gleichwie**, *avv.* siccome, come, nel modo che...

**Gleichwiegen**, *v. n. irreg.* equiponderare, pesare egualmente, aver lo stesso peso.

**Gleichwinkelig**, *agg. T. di Mat.* equiangolo, di angoli eguali.

**Gleichwirkend**, *agg.* gleichwirkende Kräfte, forze cospiranti.

**Gleichwohl**, *agg.* [dessen ungeachtet, dennoch] nulladimeno, nullameno, con tutto ciò, pertanto, tuttavolta, non ostante.

**Gleichzeitig**, *agg.* contemporaneo, dello stesso tempo; sincrono, isocrono; simultaneo. §. eine gleichzeitige Begebenheit, ein gleichzeitiger Schriftsteller, avvenimento contemporaneo, che accade nello stesso tempo, autore contemporaneo.

It. *T. di Fis.* gleichzeitige Schwingungen, vibrazioni isocrone. §. gleichzeitige Bewegung, movimento sincrono, moto isocrono.

**Gleichzeitig**, *avv.* nello stesso tempo.

**Gleichzeitigkeit**, *f. senza plur.* [der Begebenheiten] sincronismo. §. [der Bewegungen] sincronismo, isocronismo. §. [der Schwingungen] isocronismo.

**Gleichzu**, *avv.* affatto diritto, addirittura, V. geradezu.

**Gleis**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Radspur] rotaja; it. [des Wagens] carreggiata. §. das Gleis halten, im Gleise bleiben, restare su la rotaja, sulla pesta. §. aus dem Gleise fahren, uscire della rotaja, della pesta, della carreggiata.

§. *Fig.* im Gleise bleiben, andare per la pesta, non uscir della pesta, della carreggiata, seguitare la comune. §. aus dem Gleise kommen, uscire della carreggiata, della pesta. §. eine Sache wieder in das rechte Gleise bringen, riavviare una cosa, rimetterla sul buon sentiero.

**Gleisen**, *v. n.* [das Gleis halten, im Gleise gehen] seguire la rotaja, la via.

**Gleiße**, *f. plur. inusit.* übl. Schierling, V.

**Gleißen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* (*però di rado*) [glänzen] risplendere, splendere, lustrare, luccicare, rilucere.

§. *Fig.* avere un aspetto illusorio, una falsa apparenza.

**Gleißend**, *part. att.* [glänzend] splendente, risplendente, luccicante, rilucente.

§. *Fig.* eine gleißende Miene, aspetto, faccia d'ipocrita, seducente, fallace. §. gleißende Worte, parole blande, illusorie, finte; belle parole, parole inzuccherate.

**Gleißner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Heuchler] uomo doppio, simulato, simulatore, ipocrita.

**Gleißnerei**, *f. plur.* en, [Heuchelei] ipocrisia, simulazione, doppiezza.

**Gleißnerinn**, *f. plur.* en, [Heuchlerinn] simulatrice, ipocrita, donna simulata.

**Gleißnerisch**, *agg.* [heuchlerisch] simulato, finto, doppio, ipocrito.

**Gleißnerisch**, *avv.* simulatamente, fintamente, doppiamente, con ipocrisia.

**Gleitbahn**, *f. plur.* en, sdrucciolo, cammino fatto sul ghiaccio per sopra sdrucciolare, scivolare, V. Eisbahn.

**Gleiten**, *v. n. irreg.* sdrucciolare, scivolare. §. der Schlitten glitt über das Eis, la slitta andava sdrucciolando sul ghiaccio.

2) *Per* abgleiten, ausgleiten, sdrucciolare, scivolare. §. aus den Händen gleiten, sfuggire, sguizzare, scappare di mano.

3) auf dem Eise gleiten, correre, sdrucciolare sul ghiaccio.

**Gleiten**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sdrucciolare, sdrucciolamento, lo scivolare.

**Gletscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* montagna di ghiaccio, ghiacci perpetui [delle Alpi, del Tirolo ec].

**Glette**, *f. plur.* n, (Glätte) litargirio.

**Glich**, *imperf. indic.* }
**Gliche**, *imperf. sogg.* } V. gleichen.

**Glichen**, }
**Glichest**, } *imperf. indic.* e *sogg.*
**Glichet**, }
**Glichst**, *imperf. indic.* } V. gleichen.

**Glied**, *n. gen.* es; *plur.* er, (des menschlichen Körpers) membro [*plur.* le membra]. §. starke Glieder haben, stark von Gliedern sein, essere membruto, ben tarchiato, atticciato. §. ein Glied abnehmen, amputare un membro, come *p. e.* il piede, il braccio ec. §. Schmerzen in allen Gliedern empfinden, haben, avere, sentirsi dolori in tutte le membra, per tutta la vita. §. es liegt mir in allen Gliedern, tutte le membra mi fan male, mi sento una certa gravezza di membra, come le giunture mi fossero attratte. §. ich konnte kein Glied rühren, non mi poteva punto muovere, non poteva alzare un braccio. §. an allen Gliedern zittern, avere un tremore in tutte le membra, tremare da capo a piè. §. seine gesunden Glieder haben, avere le membra sane e libere. §. das männliche Glied, il membro virile.

2) die Glieder einer Kette, gli anelli d'una catena.

§. *Fig.* die Glieder, (einer Gesellschaft, Familie, Kirche, Gemeinde) i membri, i socii. §. ein Glied des Raths, un membro del consiglio.

3) *Per* Verwandtschaftsgrad, grado di parentela. It. generazione. §. bis ins vierte Glied, fino alla quarta generazione.

4) *T. Mil.* das erste, zweite, letzte Glied, la prima, la seconda, l'ultima fila. §. in Glieder stellen, richten, mettere, porre in fila. §. sich in Reihe und Glied stellen, porsi in fila, schierarsi. §. aus dem Gliede treten, uscire di fila.

5) *Per* Gelenk, V.

**Gliedchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Glied, membretto, membricciuolo, membrolino. It. (einer Kette) anelletto.

**Gliederbau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (eines Körpers) struttura.

**Gliederbinse**, *f. plur.* n, giunco articolato.

**Gliedergeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, enfiagione, gonfiezza delle estremità.

**Gliedergicht**, }
**Gliederkrankheit**, } *f. plur.* en, artritide, artetica.

**Gliederlahm**, *agg.* attratto, paralitico.

**Gliederlähmung**, *f. senza plur.* paralisia.

**Gliedermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *T. de' Pitt.* modello.

**Gliedern**, *v. a.* fornire di membra, di membri. It. V. gegliedert.

**Gliederpuppe**, *f. plur.* n, (Marionette) burattino.

**Gliederreißen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Gliedergicht.

**Gliedersalbe**, *f. plur.* n, unguento di rosmarino, nervino.

**Gliederschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, *acc. sim. al nom.* dolore articolare, artritico.

**Gliederspannen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. dei Med.* spasmo; tensione di nervi.

**Gliederweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Gliederschmerz.

**Gliederweise**, *avv. T. Mil.* in fila, a fila a fila. It. V. gliedweise.

**Gliedkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. dei Bot.* erba giudaica.

2) siderite.

3) bettonica.

4) asperula odorata.

**Gliedlos**, *agg.* senza membra, membri.

**Gliedmaß**, *n. gen.* es; *plur.* en, V. Glied.

**Gliedschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Chir.* escrescenza fungosa delle giunture.

**Gliedstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* priapolite.

**Gliedwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. di Anat.* sinovia. It. *T. dei Chir.* umore icoroso.

**Gliedwassersucht**, *f. senza plur.* idropisia articolare, delle giunture.

**Gliedweise**, *avv.* un membro dopo l'altro. §. er wurde gliedweise mit glühenden Zangen gezwickt, fu tanagliato, bruciandogli un membro dopo l'altro. It. V. gliederweise.

**Glimmen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* V. schimmern.

2) ardere [senza fiamma]; non essere bene spento, smorzato; covare.

3) der Zunder, der Docht glimmt, l'esca arde, è accesa, ha preso fuoco, lo stoppino non è bene spento. §. das Feuer glimmt unter der Asche, il fuoco cova sotto la cenere.

§. *Fig.* die Flamme der Empörung, die jahrelang geglimmt hatte, brach endlich aus, il fuoco della ribellione che covava sotto le ceneri da più anni, finalmente scoppiò.

**Glimmend**, *part. att.* glimmender Schwamm, esca accesa, che arde, che ha preso fuoco. §. ein glimmender Docht, stoppino non bene spento, smorzato.

**Glimmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* mica.

**Glimmererde**, *f. plur. inusit.* terra micácea.

**Glimmerig**, *agg.* micáceo.

**Glimmern**, *v. n.* übl. schimmern, V.

**Glimmerschiefer**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Min.* schisto micáceo; micaschisto.

**Glimpf**, *m. gen.* es; *senza plur.* benignità, dolcezza, maniere blande, buona maniera, affabilità. §. Einen mit Glimpf behandeln, trattare uno mitemente, con maniere blande, con affabilità, con gentilezza, andare con le belle con alcuno. §. Einem Etwas mit Glimpf verweisen, riprendere alcuno di q. c. con buone maniere, con benignità, mitemente.

**Glimpflich**, *agg.* benigno, mite; amorevole, dolce. §. ein glimpflicher Verweis, riprensione mite.

**Glimpflich**, *avv.* mitemente, benignamente, con maniere blande, con le belle. §. glimpflich mit Einem verfahren, umgehen, ihn glimpflich behandeln, andare con le belle con alcuno, trattarlo con gentilezza, con dolcezza, con maniere blande.

**Glinzen**, *v. n.* übl. glänzen, V.

**Gliß**, *imperf. indic.* }
**Glisse**, *imperf. sogg.* }
**Glissen**, }
**Glissest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* } V. gleißen.
**Glisset**, }

**Glitsche**, *f. plur.* n, sdrucciolo; striscia fatta sul ghiaccio per isdrucciolarvisi.

**Glitschen**, *v. n.* (gleiten) sdrucciolare, scivolare.

**Glitschig**, *agg.* (schlüpfrig) sdrucciolo, lubrico.

**Glitt**, *imperf. indic.* }
**Glitte**, *imperf. sogg.* }
**Glitten**, }
**Glittest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* } V. gleiten.
**Glittet**, }
**Glittst**, *imperf. indic.* }

**Globosit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Nat.* [versteinerte Kugelschnecke] globositi.

**Globus**, *m. indeclin.* (Weltkugel) globo terrestre, terraqueo, celeste. It. (von Holz, Pappe u. s. w.) mappamondo, globo.

**Glöckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Glocke campanetta, campanella; campanello, campanelletta.

It. (am Halse der Böcke) bargigli, bargiglioni.

**Glocke**, *f. plur.* n, (einer Kirche) campana. §. eine große Glocke, campanone. It. (im Hause) campanella. §. die Glocken läuten, suonare le campane. §. an der Glocke ziehen, suonare la campanella.

§. *Fig.* Etwas an die große Glocke schlagen, schreiben, die große Glocke läuten, andar suonando la trombetta, strombettando, divulgando dappertutto q. c. It. (einer Uhr) campana. §. die Glocke schlägt, suona, batte l'ora, l'orologio. §. was ist die Glocke? che ora è? §. die Glocke ist zehn, zwölf, sono le dieci, le dodici. §. sich nicht nach der Glocke richten, non legarsi al quarto d'ora. §. mit der Glocke zu Tische gehen, andare a tavola a suon di campanella. It. die Glocke (der Luftpumpe) campana. §. (der Taucher) campana. §. (von Glas, zum Bedecken von Eßwaaren u. dergl.) campana di vetro. §. (einer Trompete, eines Hornes, Trichters) padiglione.

§. *T. de' Bot.* campanula; fiore campaniforme, campanella.

**Glöckeln**, *v. n.* übl. schellen, klingeln.

**Glockenbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mozza.

**Glockenblume**, *f. plur.* n, fiore campanulato, campaniforme. It. *T. de' Bot.* campanula; it. raperonzo, raperonzolo.

**Glockenform**, *f. plur.* en, forma di campana. It. *T. dei Gett.* (die äußere) manto. It. (die innere) maschio.

**Glockenförmig**, *agg.* in forma di campana; campaniforme. §. glockenförmige Blumen, fiori campaniformi, campanulati.

**Glockengeläute**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* scampanio, scampanata. §. er hielt unter Glockengeläute seinen Einzug, fece il suo ingresso a suon di campane.

**Glockengetön**, *n. gen.* es; *senza plur.* scampanio; tintinnio, suono di campane.

**Glockengetöse**, *n. gen.* s; *senza plur.* romore, strepito, fracasso, susurro delle campane.

**Glockengießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gettatore, fonditore di campane.

**Glockengießerei**, *f. plur.* en, fonderia di campane.

**Glockengut**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Glockenspeise) bronzo.

**Glockenklang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* suono di campana.

**Glockenklöpfel**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Glockenköppel**, } batocchio, battaglio.

**Glockenkolbe**, *f. plur.* n, cicogna.

**Glockenläuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* campanaro, campanajo, suonator di campane.

**Glockenmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, *T. de' Gett.* manto.

**Glockenmetall**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Glockenspeise.

**Glockenrand**, *m. gen.* es; *plur.* ränder, orlo della campana.

**Glockenring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello della campana.

**Glockenschall**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Glockenklang.

**Glockenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, tocco, suono di campana. §. mit dem Glockenschlage kommen, gehen, venire, andarsene quando batte l'orologio, appuntino all' ora prefissa. §. mit dem Glockenschlage drei trat er ins Zimmer, alle tre in punto entrò nella stanza.

**Glockenschwengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* batocchio, battaglio.

**Glockenseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, fune, corda della campana.

**Glockenspeise**, *f. plur. inusit.* bronzo.

**Glockenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, gariglione.

**Glockenstrang**, *m. gen.* es; *plur.* stränge, V. Glockenseil.

**Glockenstube**, *f. plur.* n, (auf Thürmen) stanza del campanile, dove sono appese le campane.

**Glockenstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, mozzatura.

**Glockensturm**, *m. gen.* es; *plur.* stürme, il suonare a stormo, a martello, il rintoccare.

**Glockentau**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Glockenseil.

**Glockentaufe**, *f. plur.* n, benedizione d'una campana.

**Glockenthurm**, *m. gen.* es; *plur.* thürme, campanile.

**Glockentreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* campanaro [che suona le campane co' piedi].

**Glockenweihe**, *f. plur.* n, benedizione d'una campana.

**Glockenwelle**, *f. plur.* n, } orecchioni
**Glockenzapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } della campana.

**Glockenzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* campanaro.

**Glockenzierath**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. degli Scult.* campana.

**Glockenzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, [Zug, wodurch die Glocke in Bewegung gesetzt wird] colpo di campana.

2) das Seil dazu, corda della campana; it. an Thüren, cordone della campanella.

§. It. *T. degli Org.* V. Glockenspiel.

**Glöcklein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Glöckchen.

**Glöckner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* campanaro, campanajo. It. *Per* Kirchner, V.

**Glockrose**, *f. plur.* n, (Gartenpappel, Malvenrose) malva rosea.

**Glomm**, *imperf. indic.* }
**Glömme**, *imperf. sogg.* }
**Glommen**, *imperf. indic.* }
**Glömmen**, *imperf. sogg.* }
**Glommest**, *imperf. indic.* } V. glimmen.
**Glömmest**, *imperf. sogg.* }
**Glommet**, *imperf. indic.* }
**Glömmet**, *imperf. sogg.* }
**Glommst**, *imperf. indic.* }

**Glorie**, *f. plur. inusit. Voce lat.* gloria; splendore. §. sich in seiner ganzen Glorie zeigen, mostrarsi in tutta la sua gloria, in tutto il suo splendore.

2) *T. de' Pitt.* gloria celeste, di Cherubini.

3) *Per* Heiligenschein, auréola, corona di raggi.

**Glorreich**, *agg.* (ehrenvoll, berühmt) glorioso, pien di gloria, chiarissimo. §. eine glorreiche That, azione gloriosa, chiarissima. §. glorreichen Andenkens, di gloriosa memoria. §. die glorreiche Geschichte seines Hauses, i fasti gloriosi di sua casa, famiglia.

**Glorreich**, *avv.* gloriosamente, con gloria.

**Glorwürdig**, *agg.* degno, meritevole di gloria; glorioso, pien di gloria, chiarissimo. §. Kaiser Joseph und Friedrich der zweite glorwürdigen Gedächtnisses, l'imperatore Giuseppe e Federico secondo di gloriosa memoria.

**Glossarium**, *n. gen.* s; *plur.* Glossarien, *Voce lat.* glossario.

**Glosse**, *f. plur.* n, (Auslegung, Erklärung) glosa, chiosa; commento, interpretazione.

§. *Fig. Per* Anmerkung, osservazione, censura critica, postilla. §. Glossen über Etwas machen, andare mettendo le sue postille, facendo osservazioni, trovare a ridire, censurare, biasimare q. c. §. sie macht über Alles (ihre) Glossen, ella censura tutto, mette pecca dappertutto, biasima ogni cosa.

**Glossenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* glossatore, chiosatore. It. *Fig.* critico, censore; biasimatore.

**Glossiren**, *v. n.* glosare, chiosare; commentare, interpretare. It. *Fig.* censurare, biasimare, trovare a ridire, metter pecca.

**Glotzauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *Fam.* occhione, occhio di bove, occhiacci grossi.

**Glotzäugig**, *agg. Fam.* che ha occhioni, occhi di bove, occhiacci grossi.

**Glotzen**, *v. n.* (anstieren, anstarren) spalancare gli occhi, fare grand'occhi, guardare cogli occhi spalancati, fissi. §. nach Einem glotzen, guardare fisso alcuno, con occhi da spiritato.

**Gluchzen**, *v. n.* V. glucken.

**Gluck**, *Onomatopea*, die Henne macht gluck! gluck! la gallina chioccia. It. (beim Trinken) glo! glo!

**Glück**, *n. gen.* es; *senza plur.* (glücklicher Zufall) fortuna, buona sorte, ventura; caso favorevole, fortunato. §. er hat von Glück zu sagen, kann von Glück sagen daß..., egli può dire d'aver avuto fortuna, buona sorte, la ventura, che... §. es war ein großes Glück, daß er nicht später kam, fu una gran sorte, che non venne più tardi. §. zum Glücke, zu gutem, zu allem Glücke, zum größten Glücke, per sorte, per buona sorte, per buona ventura, fortunatamente, felicemente. §. es war ein Glück für mich, daß.... fu una fortuna per me gran fortuna, che... §. es ist dein Glück daß du gekommen bist, buon per te che sei venuto. §. es auf gut Glück ankommen lassen, rimettersi, abbandonarsi alla buona ventura. §. mehr Glück als Verstand haben, aver più ventura che senno. §. er hat in Allem ein besonderes Glück, in tutto quel che intraprende ha una fortuna particolare, una sorte incredibile. §. ich habe heute kein Glück, oggi la fortuna non mi dice, ho disdetta [al giuoco]. §. Glück, kein Glück im Spiele haben, avere detta, vincere, dire la carta, essere in disdetta, avere disdetta, disgrazia al giuoco. §. im Glücke sitzen, (beim Spielen) essere in detta. §. das Glück hat sich gewendet, la fortuna ha voltato faccia. §. es ist ein bloßes Glück daß..., è un solo caso, una sorte che... §. auf Glück und Unglück, ad ogni evento, in ogni caso, avvenga ciò che vuole. §. Einem Glück wünschen, congratularsi, rallegrarsi con alcuno, fargli le sue congratulazioni, augurargli ogni felicità. §. ich wünsche mir Glück daß..., mi felicito, che... §. wünschen Sie sich Glück, daß Sie es nicht gethan haben, si feliciti, si rallegri di non averlo fatto. §. zur Genesung Glück wünschen, congratularsi, rallegrarsi con alcuno della sua ricuperata salute. §. Glück zu! viel Glück auf den Weg, buona fortuna! buon, felice viaggio.

§. *T. de' Min.* Glück auf! buona fortuna! Dio benedica il tuo lavoro!

§. *Prov.* 1. wer das Glück hat, führt die Braut heim, assai ben balla a chi fortuna suona.

§. *Prov.* 2. Glück geht über Geschick, val più un'oncia di fortuna che una libbra di sapere.

2) *Per* glückliche Lage, fortuna, felicità. §. sein Glück machen, far [la sua] fortuna. §. ein vollkommnes, ein beneidenswerthes Glück, felicità perfetta, invidiabile. §. sie machte das Glück meines Lebens aus, ella faceva formava la felicità della mia vita, de' miei giorni. §. sein Glück gründen, befestigen, fare, stabilire la sua fortuna. §. er hat das Glück eines heiteren Temperaments, ha il dono d'essere sempre allegro, giocondo, lieto. §. der Weg zum Glücke, la via, il cam-

mino della felicità, della fortuna. §. der Himmel hat ihm ein großes Glück beschert, il cielo gli ha dato, compartito una gran fortuna, sorte. §. (Höflichkeitsformel) ich hatte lange das Glück nicht, Sie zu sehen, da lungo tempo in poi non ebbi la sorte, il bene di vederla. §. seitdem ich das Glück habe, Sie zu kennen, dacchè ho la bella sorte, la fortuna di conoscerla.

§. *Prov.* Jeder ist seines Glückes Schmied, ognuno è fabbro della sua fortuna.

3) *Per* Schicksal, Glücksgöttinn, fortuna. §. das Glück lacht, lächelt ihm, ist ihm günstig, la fortuna gli arride, gli è favorevole, lo favorisce. §. das Glück hat ihm den Rücken gewendet, la fortuna gli ha voltato, volto le spalle. §. das Glück ist blind, unbeständig, eigensinnig, la fortuna è cieca, incostante, capricciosa. §. die Launen des Glückes, i capricci della fortuna. §. sich dem Glücke überlassen, abbandonarsi alla fortuna, alla sorte. §. ein Spielball des Glückes sein, essere il giuoco, il trastullo, il zimbello della fortuna.

§. *Prov.* das Glück ist der Dummen Vormund, la fortuna seconda i pazzi.

**Glucke**, *f. plur.* **n**, chioccia.

**Glucken**, *v. n.* (von der Henne) chiocciare, crocciare.

**Glucken**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il chiocciare, l'abbiocare.

**Glücken**, *v. n. impers.* riuscire, riuscir bene, venir fatto, succeder bene, andare a seconda. §. es glückt nicht Alles was man unternimmt, non riesce tutto quel che s' intraprende, tutto non va a seconda. §. es hat geglückt, è riuscita la cosa. §. es ist ihm recht geglückt, gli è bene riuscito, gli è successo bene, è stato molto felice. §. es wird ihm nicht glücken, non gli riuscirà, non gli verrà fatto; andrà a vuoto il suo disegno. §. wenn es mir glückt, se mi riesce. §. es glückt ihm nichts, es will ihm nichts glücken, nulla gli riesce, nulla gli vuol riuscire; ha una gran disdetta.

**Gluckhenne**, *f. plur.* **n**, chioccia. It. *Per* Siebengestirn, le gallinelle.

**Glücklich**, *agg.* felice, favorevole, prospero, fortunato, venturoso. It. beato. §. ein glücklicher Zufall, caso felice, favorevole, prospero. §. ein glücklicher Vorfall, evento, avvenimento felice. §. ein glücklicher Anfang, buon principio, principio felice. §. ein glücklicher Ausgang, esito felice, prospero evento, buona riuscita. §. eine glückliche Wahl, scelta fortunata. §. ein glücklicher Fall, Hieb, caduta, colpo in cui uno l'ha scampata bella. §. eine glückliche Reise wünschen, dare il, augurare buon viaggio. §. eine glückliche Ankunft, arrivo felice. §. ein glückliches Leben führen, glückliche Tage haben, menare una vita beata, vivere, passare giorni felici. §. eine glückliche Ehe, matrimonio felice. §. ich fand ihn in einer glücklichen Stimmung, lo trovai in una favorevole disposizione. §. ich kam zur glücklichen Stunde, venni, giunsi nel favorevole, nell'opportuno momento. §. ein glückliches Zusammentreffen von Umständen, un fortunato incontro, una felice, favorevole combinazione di circostanze. §. ein glückliches Gedächtniß, memoria felice. §. eine glückliche Gesichtsbildung, una fisionomia aggradevole, fattezze piacevoli, avvenenti. §. glücklicher Weise, felicemente, fortunatamente, per buona fortuna, ventura.

2) ein glücklicher Mensch, uomo felice. It. fortunato. §. ein glücklicher Spieler, giuocatore fortunato. §. ein glücklicher Liebhaber, amante preferito, favorito, corrisposto. §. ein glückliches Jahrhundert, un secolo fortunato. §. glücklich, wer mit Wenigem zufrieden ist, beato, felice colui che si contenta di poco. §. eine glückliche Hand haben, aver una mano benedetta, fortunata. §. glücklich sein, essere felice; fornito di beni di fortuna, aver fortuna. §. glücklich im Spiele sein, essere fortunato, avere fortuna al giuoco. §. glücklich machen, rendere felice, felicitare.

**Glücklich**, *avv.* felicemente, fortunatamente. §. glücklich leben, vivere felicemente, vivere, passare giorni felici, menare una vita beata. §. glücklich verheirathet sein, essere ben, felicemente maritata, ammogliato. §. einer Gefahr glücklich entrinnen, glücklich davonkommen, uscirne felicemente, scapparla, scamparla bella. §. glücklich ankommen, arrivare felicemente, sano e salvo. §. reisen Sie glücklich! buon, felice viaggio! faccia buon viaggio! §. es geht ihm glücklich, le cose gli vanno a seconda, prosperamente, se la passa felicemente. §. glücklich von Statten gehen, riuscire, riuscir bene, a buon termine. §. sich glücklich schätzen, stimarsi felice, fortunato, beato. §. ich schätze mich glücklich Sie bei mir zu sehen, mi stimo felice, mi reputo a fortuna, di vederla in mia casa. §. glücklich spielen, avere fortuna, detta al giuoco.

**Glücksball**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bälle**, giuoco, trastullo della fortuna, della sorte.

**Glücksbote**, *m. gen.* **n**, *plur.* **n**, nunzio, messaggiero di felici nuove, di qualche fortuna accaduta.

**Glücksbotschaft**, *f. plur.* **en**, nuova felice.

**Glücksbude**, *f. plur.* **n**, botteghino del lotto [in un mercato, ove la gente va a tentare la fortuna].

**Glückselig**, *agg.* beato, felicissimo, fortunatissimo. §. ein glückseliger Zustand, stato beato, felicissimo.

**Glückselig**, *avv.* beatamente, felicissimamente.

**Glückseligkeit**, *f. plur.* **en**, beatitudine, felicità. §. das ist seine, darein setzt er seine größte Glückseligkeit, questo è il suo maggior contento, in questo mette ogni sua felicità, la sua beatitudine. §. die ewige Glückseligkeit, la beatitudine eterna.

**Glucksen**, *v. n.* V. glucken.

**Glücksfall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fälle**, caso fortunato, accidente di fortuna, occorso avventuroso.

**Glücksgaben**, *f. plur.* doni della fortuna.

**Glücksgöttinn**, *f. plur. inusit.* [la dea] Fortuna.

**Glücksgunst**, *f. plur. inusit.* favore della fortuna.

**Glücksgüter**, *n. plur.* beni di fortuna, facoltà.

**Glücksjäger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Glücksritter.

**Glückskind**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, uomo fortunato, favorito della fortuna. It. uomo nato in camiscia, in grembo a Giove.

**Glücksmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, V. Glückskind.

**Glückspilz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Fig.* uomo che senza merito fa fortuna in poco tempo; sciocco fortunato, a cui corre dietro la fortuna.

**Glücksrad**, *n. gen.* **es**; *plur.* **räder**, (beim Lotto) tamburo a ruota [per mescolarvi i numeri del lotto]. It. la ruota della fortuna.

**Glücksritter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (im Mittelalter) paladino, cavalier errante. It. (jetzt) avventuriere, venturiero.

**Glücksruthe**, *f. plur.* **n**, übl. Wünschelruthe, V.

**Glückssohn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **söhne**, figlio della fortuna, della sorte; uomo molto fortunato; it. uomo che ha fatto fortuna in poco tempo.

**Glücksspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giuoco di fortuna, di resto.

**Glücksstand**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* stato, posizione felice, di prosperità. It. *Per* Glücksumstände, V.

**Glücksstern**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, stella, sorte, fato.

**Glücksstoß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöße**, (im Billard) colpo fortunato.

**Glücksstreich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, colpo, tiro fortunato, ben riuscito, felice.

**Glücksstunde**, *f. plur.* **n**, ora fortunata; momento propizio, favorevole.

**Glückstag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno di sorte, di fortuna; it. giorno avventuroso, propizio; it. giorno in cui tutto riesce in favore.

**Glückstopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **töpfe**, urna del lotto. §. in den Glückstopf greifen, estrarre, cavare dall' urna.

**Glücksumstände**, *m. plur. il sing. inusit.* (Vermögensumstände) beni di fortuna; valsenti, facoltà. §. in guten Glücksumständen sein, essere agiato, benestante, facoltoso, aver delle facoltà.

**Glückswechsel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cangiamento, mutazione di fortuna; catastrofe.

**Glückszeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* buon augurio, felice presagio, pronostico di buona fortuna.

**Glückszug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, mossa, colpo, tiro felice, di sorte.

**Glückvoll**, *agg.* [voll Glückes] felicissimo, oltremodo felice, fortunato, avventuroso.

**Glückwunsch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **wünsche**, congratulazione, gratulazione; augurj. §. Einem seinen Glückwunsch abstatten, congratularsi con uno, fargli le sue congratulazioni.

**Glückwünschen**, *v. n.* (Einem) congratularsi, gratularsi, rallegrarsi con alcuno, fargli le sue congratulazioni.

**Glückwünscher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* gratulante, congratulante.

**Glückwünschung**, *f. plur.* **en**, gratulazione, congratulazione.

**Glückwünschungsschreiben**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lettera gratulatoria, congratulatoria, di congratulazione.

**Glüh**, **Glüh**, *agg.* übl. glühend, V.

**Glühe**, *f. senza plur.* *T. de' Fabbr.* roventezza. §. die Glühe geben, roventare.

**Glühen**, *v. n.* (von Metallen) arroventire, essere rovente, infocato, rosso. §. das Eisen glühet, il ferro è rovente, rosso.

2) die Sonne ist so heiß, daß der Boden glühet, il sole è così ardente che ne scotta il terreno. §. ich glühe im Gesichte, ho il volto acceso, infocato. §. sie glüht vor Scham, le son venuti i rossori sul volto, dal rossore è divenuta una fiamma di fuoco [in volto].

§. *Fig.* für Jemand glühen, ardere d' amore per alcuno, essere ardentemente innamorato. §. er glüht für alles Gute und Schöne, ha un grand' ardore, un entusiasmo per tutto ciò ch' è buono e bello. §. vor Liebe, vor Verlangen glühen, essere acceso, ardere di amore, di bramosia, di voglia. §. vor Zorn, Rache, Ehrgeiz glühen, ardere di sdegno, essere infocato, animato dello spirito di vendetta, impastato d'ambizione. §. die Augen glühten ihm vor Zorn, dalla rabbia avea occhi di fuoco, di bragia, schizzava fiamme dagli occhi. §. der Himmel glühet, (vom Abendrothe) il cielo si tinge d' un rosso acceso, diviene come color di fuoco,

3) *v. a.* das Eisen glühen, roventare, arroventare il ferro. §. eine Gold-Silberarbeit glühen, arroventare l' oro, l' argento lavorato.

**Glühen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* l' arroventire, l' essere rovente, infocato. It. arroventamento, l' arroventare.

**Glühend**, *part. att.* rovente, infocato, rosso. §. glühendes Eisen, ferro rovente, rosso, infocato. §. eine Wunde mit dem glühenden Eisen brennen, incendere una piaga col ferro rovente. §. mit glühenden Kugeln schießen, cannoneggiare con palle roventi. §. glühende Kohlen, carboni accesi, ardenti. §. ein glühender Ofen, fornace rovente. §. glühend machen, roventare, arroventare. §. glühend werden, divenir rovente, arroventire.

2) eine glühende Hitze, calore ardente, cocente. §. ein glühender Wind, aria di fuoco. §. glühende Wangen, gote, guance infocate, accese; it. accese di rossore.

§. *Fig.* glühende Liebe, amor ardente. §. glühende Küsse, baci di fuoco, ardenti, cocenti, dati con fuoco, con ardore. §. ein glühendes Verlangen, ein glühender Eifer, accesa brama, desiderio; zelo ardente. §. glühende Augen, occhi accesi, ardenti. §. vor Zorn glühende Augen, occhi di bragia, di fuoco.

**Glühend**, *avv.* ardentemente, focosamente. §. glühend heiß, ardente, cocente, infocato. §. die Sonne scheint glühend heiß, il sole scotta come il fuoco, avvampa.

**Glühfarbe**, *f. plur. inusit.* (Feuerfarbe) colore di bragia, di fuoco.

**Glühfeuer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* bragia, fuoco di bragia. It. fuoco da arroventare il ferro.

**Glühhitze**, *f. senza plur.* calore ardente. It. V. Glühe.

**Glühofen**, *m. gen.* **s**; *plur.* **öfen**, *T. de' Vetr.* calcara. It. *T. de' Zecc.* fornace. It. *T. d' Artigl.* fornace da roventare le palle.

**Glühsand**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* spezie di sabbia che resiste al fuoco.

**Glühwachs**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Dor.* pasta, cera.

**Glühwein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, vino bollente con aromi.

**Glühwurm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **würmer**, lucciola.

**Glumm**, *agg.* übl. trübe, (von Wasser) V.

**Glupauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, occhio torvo; it. persona che guarda torvamente, cogli occhi torvi.

**Glupen**, *v. n.* *Fam.* fare occhi torvi, mirare, levare gli occhi torvamente.

**Glupisch**, *agg.* *Fam.* (heimtückisch) maligno, malizioso, astuto.

**Glut**, *f. plur.* **en**, bragia; brage; carboni ar-

denti; it. vampa, ardore. §. die Glut der Sonne, l' ardore del sole. §. die Glut des Feuers, la vampa [del fuoco]. §. eine starke Glut, fuoco gagliardo, gran bragia. §. die Glut aus dem Ofen ziehen, cavare le bragie, i carboni ardenti dal forno.

§. *Fig.* von heiliger Glut durchdrungen, penetrato da un santo ardore, zelo. §. seine Glut verlor sich bald, il suo ardore, fuoco, zelo svanì tosto.

**Gluten**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* (Leimstoff) glutine.

**Gluth**, *f. plur.* en, V. Glut.

**Glutmeer**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* un mare di fuoco; it. una vasta vampa di aereo fuoco.

**Glutmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pirômetro.

**Glutpfanne**, *f. plur.* n, (Kohlenpfanne) braciere.

**Gluttod**, *m. gen.* es; *senza plur.* [Untergang durch Feuer] morte in mezzo al fuoco, alle fiamme. It. *T. di Leg.* il fuoco, la pena del fuoco.

**Glutzange**, *f. plur.* n, V. Feuerzange.

**Glycine**, **Glycinerde**, *f. plur. inusit. T. de' Chim.* glicina.

**Gnade**, *f. plur.* n, (Gunst, Gewogenheit) grazia, favore. §. bei Einem in Gnaden sein, stehen, essere in grazia di alcuno. §. von Eines Gnade leben, vivere, camparla della carità d' alcuno, co' soccorsi che uno dà.

§. *T. Mil.* sich auf Gnade und Ungnade ergeben, rendersi a discrezione. §. die Gnade Gottes, la grazia di Dio. §. Wir Ferdinand der I. von Gottes Gnaden Kaiser von Österreich u. s. w., Noi per la grazia di Dio, per la Dio grazia Ferdinando I. Imperatore d' Austria ec. §. beim Fürsten in hohen Gnaden stehen, essere molto in grazia del principe, valer tutto presso [di] lui, esserne il braccio destro. §. in der Gnade seines Herrn steigen, montare, salire in grazia, favore del suo signore. §. Eines Gnade erlangen, verlieren, ottenere, perdere la grazia d' alcuno, venire in disgrazia. §. wieder zu Gnaden, in Gnaden kommen, rientrare in grazia di alcuno. §. Gnade vor Einem, vor Eines Augen finden, trovare grazia presso, innanzi alcuno, agli occhi di alcuno. §. die Gnade des Siegers, des Richters anflehen, domandare perdono, clemenza al vincitore, implorare la clemenza del giudice. §. um Gnade bitten, chiedere perdono, mercè. §. eine Gnade angedeihen, widerfahren lassen, fare grazia ad alcuno, graziarlo, dargli perdono. §. Gnade für Recht ergehen lassen, preferire la clemenza alla giustizia. §. ohne alle Gnade, senza pensare a grazia, con tutto rigore, secondo detta il rigore. §. ohne Gnade und Barmherzigkeit, senza pietà, misericordia; senza compassione, riguardo. §. schon sollte ihm der Kopf abgeschlagen werden, als man Gnade rief, si stava sul punto di decapitarlo, allorchè si gridò, eccoti sentirsi gridare grazia! §. haben Sie die Gnade, Herr Graf . . ., signor conte, si compiaccia, si degni, di . . . §. halten Sie es mir zu Gnaden, mi scusi tanto, le chieggo mille scuse, la prego di scusarmi. §. Ew. Majestät, Durchlaucht halten zu Gnaden, aber . . ., prego S. M., S. Altezza di volermi graziosamente perdonare, ma . . . §. aus Gnade, per grazia, pietà.

*T. Teolog.* die (göttliche) Gnade, la grazia [divina]. §. das Reich der Gnade, il regno della grazia. §. die rechtfertigende, hinreichende, bessernde, wirkende, wirksame Gnade, la grazia giustificante, sufficiente, efficiente, efficace. §. die mitwirkende, lebendigmachende, heiligende, obsiegende Gnade, la grazia cooperante, vivificante, santificante, trionfante. §. im Stande der Gnade sein, essere nello stato di grazia.

3) *Per* Gnadenbezeigung, grazia, favore. §. Einem eine Gnade erweisen, accordare una grazia, un favore ad alcuno. §. den Fürsten um eine Gnade bitten, supplicare il principe per una grazia. §. eine Gnade erhalten, ottenere una grazia. §. kann ich die Gnade (Ehre) haben, Ihnen aufzuwarten? poss' io aver l' onore di presentarle i miei rispetti?

4) (als Anrede) *p. e.* Ew. Gnaden, (zu Männern) Vossignoria Illustrissima. It. Ihre Gnaden, (zu Damen) Vossignoria Illustrissima.

**Gnaden**, *v. n.* [usato solo nelle seguenti frasi]. §. gnade Gott! gnad' uns Gott! Dio ci ajuti! ce la mandi buona! §. Gott gnade dir, wenn ich dich erwische, se t' acchiappo, Dio t' ajuti, te la mandi buona.

**Gnadenbelohnung**, *f. plur.* en, V. Gnadenlohn.

**Gnadenberuf**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. Teol.* vocazione di Dio, del cielo.

**Gnadenbezeigung**, *f. plur.* en, grazia, favore. §. Einen mit Gnadenbezeigungen überhäufen, colmare uno di grazie, di favori, di benefizj.

**Gnadenbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. Eccles.* immagine miracolosa.

**Gnadenblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo grazioso, favorevole.

**Gnadenbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, patente, rescritto [in cui il principe accorda una grazia]. It. la grazia [lettera in cui si aggrazia un malfattore].

**Gnadenbrod**, *n. gen.* es; *senza plur.* vitto gratuito, mantenimento dato per grazia. §. das Gnadenbrod bei Einem essen, camparla, vivere della carità di uno; it. essere una paga morta. §. einem alten Diener das Gnadenbrod geben, dare ad un vecchio servo il vitto per grazia, gratuitamente.

§. *Fig.* einem Hunde, Pferde das Gnadenbrod geben, mantenere un cane, un cavallo invalido per compassione.

**Gnadenbund**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. Teol.* l' alleanza di grazia.

**Gnadenertheilung**, *f. plur.* en, conferimento d'una grazia. It. *T. Teol.* comunicazione della grazia divina.

**Gnadenfrist**, *f. plur.* en, tempo, respiro di grazia.

**Gnadengabe**, *f. plur.* n, dono gratuito. It. *T. Teol.* doni della grazia.

**Gnadengehalt**, *n. gen.* es; *plur.* e, **Gnadengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Pension) pensione, stipendio dato per grazia.

**Gnadengeschenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, dono dato per grazia, dono gratuito.

**Gnadenhand**, *f. plur. inusit. T. Teol.* la mano divina; it. gli effetti della divina grazia.

**Gnadenheimsuchung**, *f. plur. inusit. T. Teol.* presenza, effetto della divina grazia.

**Gnadenjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, (der Wittwen) annata della vedovanza [che la vedova d' un impiegato tira il primo anno dopo la morte di lui].

**Gnadenkette**, *f. plur.* n, catena d'oro donata da un sovrano qual contrassegno di favore.

**Gnadenkraft**, *f. plur.* kräfte, *T. Teol.* virtù, efficacia della grazia.

**Gnadenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* (Gottesgnade) graziola, graziadei.

**Gnadenlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo dato [dal principe] per grazia.

**Gnadenlicht**, *n. gen.* es; *senza plur. T. Teol.* lume, luce della grazia.

**Gnadenlohn**, *m. gen.* es; *plur.* e, mercede gratuita, guiderdone dato per grazia.

**Gnadenmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Teol.* mezzo della grazia.

**Gnadenort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, *T. Eccles.* perdono.

**Gnadenpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, medaglia [data da un sovrano qual contrassegno di favore].

**Gnadenquell**, *m. gen.* es; *plur.* e, **Gnadenquelle**, *f. plur.* n, *Fig. T. Teol.* sorgente di grazia.

**Gnadenreich**, *n. gen.* es; *senza plur. T. Teol.* regno di grazia.

**Gnadenreich**, *agg.* grazioso, clemente, misericordioso.

**Gnadensache**, *f. plur.* n, affare che dipende dalla grazia, dal favore del principe, rimesso alla sua clemenza.

**Gnadenschatz**, *m. gen.* es; *plur.* schätze, *T. Teol.* tesoro della grazia.

**Gnadenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, V. Gnadenstoß.

**Gnadensold**, *m. gen.* es; *plur.* e, pensione.

**Gnadensöldner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pensionario.

**Gnadensonne**, *f. plur. inusit. Fig.* sole, luce della grazia.

**Gnadenstand**, *m. gen.* es; *senza plur. T. Teol.* stato di grazia. §. aus dem Gnadenstande fallen, perdere la grazia di Dio.

**Gnadenstimme**, *f. plur.* n, *T. Teol.* voce della grazia.

**Gnadenstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, (bei Hinrichtungen) colpo di grazia. §. einem Delinquenten den Gnadenstoß geben, dare il colpo di grazia ad un delinquente.

**Gnadenstuhl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* propiziatorio, coperchio dell' arca di alleanza.

**Gnadentafel**, *f. senza plur. T. Teol.* la sacra mensa, la santissima comunione.

**Gnadenthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (für Invaliden) pensione gratuita.

**Gnadenthron**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Gnadenstuhl.

**Gnadentisch**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Gnadentafel.

**Gnadentrieb**, *m. gen.* es; *senza plur. T. Teol.* istinto della grazia.

**Gnadentrost**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. Eccles.* consolazione dello Spirito Santo, unzione.

**Gnadenverheißung**, *f. plur.* en, *T. Teol.* promissione della grazia.

**Gnadenvoll**, *agg.* pieno di grazia, di clemenza; grazioso, clemente.

**Gnadenvoll**, *avv.* graziosamente, clementemente.

**Gnadenwahl**, *f. senza plur. T. Teol.* predestinazione.

**Gnadenwappen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arme, insegna accordata dal principe per grazia.

**Gnadenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Teol.* opera della grazia.

**Gnadenwirkung**, *f. plur.* en, *T. Teol.* effetto della grazia.

**Gnadenwohlthat**, *f. plur.* en, *T. Teol.* dono della grazia.

**Gnadenzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contrassegno di grazia, di clemenza.

**Gnadenzeit**, *f. plur. inusit. T. Teol.* tempo della grazia. It. *Per* Gnadenfrist, V.

**Gnädig**, *agg.* benigno, clemente; grazioso; favorevole, affabile; umano. §. unser Fürst ist ein gnädiger Herr, il nostro principe è un signore benigno, clemente. §. Gott ist gnädig, Dio è buono, clemente, misericordioso. §. Gott sei uns gnädig! Dio ce la mandi buona, Iddio ci ajuti! §. eine gnädige Antwort, graziosa risposta. §. ein gnädiger Blick, ein gnädiges Lächeln, eine gnädige Miene, sguardo benigno, favorevole, sorriso grazioso, benigno; volto, aspetto affabile, benigno. §. ein gnädiger Fürst, principe clemente, benigno, affabile, umano. §. ein gnädiger Sieger, vincitore clemente. §. ein gnädiger Richter, un giudice indulgente, umano, non severo. §. ein gnädiges Urtheil, sentenza benigna, non rigida. §. eine gnädige Strafe, pena leggiere, mite. §. um gnädige Strafe bitten, pregare di mitigare, di moderare la pena.

§. *Fig.* ein gnädiger Regen pioggia favorevole, feconda.

2) (als Titel, Anrede) gnädiger Herr! gnädige Frau! Illustrissimo signore, Illustrissima signora. §. ist der gnädige Herr, die gnädige Frau zu Hause? è in casa il signore, la signora.

**Gnädig**, *avv.* graziosamente, benignamente, con benignità, clementemente, affabilmente, con affabilità. §. er sprach, unterhielt sich sehr gnädig mit ihm, egli parlò, s' intrattenne seco lui con gran benignità, affabilità. §. der Fürst empfing mich sehr gnädig, il principe m' accolse graziosamente, con gran benignità, affabilità. §. er ist noch gnädig davon gekommen, l' ha scampata bella, se n'è uscito pel buco della maglia rotta. §. es gnädig machen, non procedere con tanto rigore, andare con le belle. §. gnädig mit Einem verfahren, trattare uno con dolcezza, affabilità, usare indulgenza, benignità verso alcuno.

**Gnädiglich**, *avv.* V. gnädig.

**Gnädigst**, *agg. superl.* graziosissimo ec. V. gnädig. §. das Schreiben war in den gnädigsten Ausdrücken abgefaßt, il rescritto era concetto in graziosissimi, benignissimi termini. §. gnädigster Herr, Fürst, Illustrissimo, molto illustre signore, serenissimo principe!

**Gnädigst**, *avv. superl.* graziosissimamente, clementissimamente, benignissimamente.

**Gnätze**, *f. plur. inusit.* übl. Krätze, V.

**Gnätzig**, *agg.* übl. krätzig, V.

**Gneiß**, **Gneuß**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* gneis, gneiss.

**Gneiße**, *f. plur. inusit.* V. Gleiße; Schierling.

**Gnom**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, [Erdgeist] gnome [folletto, spirito che si suppone abitare nella terra a custodia de' tesori].

**Gnome**, *f. plur.* n, *Voce greca*, la gnome, sentenza memorabile.

**Gnomiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gnomologista.

**Gnomisch**, *agg.* gnomologico.
**Gnomon**, *n. gen.* s; *plur.* e, *T. d'Astr.* [Sonnenzeiger] gnomone.
**Gnomonik**, *f. senza plur.* (Sonnenuhrlehre) gnomonica.
**Gnostik**, *f. senza plur. Voce greca*, teognosi.
**Gnostiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* teognostico.
**Gnostisch**, *agg.* teognostico.
**Gnu**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* gnu.
**Gnug**, **Gnüge**, V. genug, Genüge u. s. w.
**Gnurren**, *v. n.* übl. knurren, V.
**Göbe**, *f. plur.* n, übl. Gründling, V.
**Gohr**, *imperf. indic.* } V. gähren.
**Göhre**, *imperf. sogg.* }
**Göhren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gehren.
**Gohren**, *imperf. indic.*
**Göhren**, *imperf. sogg.*
**Gohrest**, *imperf. indic.*
**Göhrest**, *imperf. sogg.* } V. gähren.
**Gohret**, *imperf. indic.*
**Göhret**, *imperf. sogg.*
**Gohrst**, *imperf. indic.*
**Göckelhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, *Voce bassa*, [Hahn] gallo.
**Golander**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Eisvogel, V.
**Gold**, *n. gen.* es; *senza plur.* (*T. di Min. plur.* e, *op.* er,) oro; *poet.* auro. §. gediegenes, gewachsenes Gold, oro nativo, vergine. §. gezogenes Gold, oro tirato, in lamine, lame. §. gesponnenes Gold, oro filato. §. geschlagenes Gold, oro fogliato, foglia d'oro. §. polirtes Gold, oro brunito. §. gemünztes Gold, oro coniato, monete d'oro. §. weißes Gold, il platino. §. tausend Thaler in Gold, mille talleri in oro. §. mit Gold überziehen, belegen, indorare. §. in Gold fassen, incastonare, legare a, in oro. §. eine Klinge mit Gold auslegen, damaschinare una lama. §. trinkbares Gold, oro potabile. §. Gold machen wollen, voler far l'oro, cercare la pietra filosofale. §. im Golde bis über die Ohren sitzen, stare nell'oro a gola. §. dies, dieser Mensch ist nicht mit Golde zu bezahlen, questa cosa vale tant'oro quanto pesa, è un uomo che vale un tesoro, impagabile. §. man mußte es mit Golde aufwiegen, si dovè comprarlo a peso d'oro. §. ich thäte es nicht um alles Gold der Welt, non lo farei per tutto l'oro del mondo. § man speiste auf Gold, si mangiò in piatti d'oro, il servizio di tavola era d'oro.
§. *Poet.* das Gold der Aehren, ihrer Haare, le auree spighe, le sue auree chiome, i suoi capelli, crini, come fila d'oro.
§. *Prov.* es ist nicht Alles Gold was glänzt, non è tutt'oro quel che riluce, luce.
**Goldader**, *f. plur.* n, vena, filone d'oro.
**Goldaderig**, *agg.* venato d'oro.
**Goldadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* aquila dorata.
**Goldähnlich**, *agg.* simile all'oro.
**Goldalter**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* l'età dell'oro, il secolo d'oro.
**Goldammer**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* clorione, verzellino.
**Goldamsel**, *f. plur.* n, V. Golddrossel.
**Goldanstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, indoratura.
**Goldapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, *T. dei Giard.* sorta di mela.
It. *Per* Liebesapfel, pomodoro, pomo d'oro.
**Goldarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, opera d'oro.
**Goldarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* orefice.
**Goldartig**, *agg.* della natura dell'oro; it. simile all'oro.
**Goldauflösung**, *f. plur.* en, soluzione d'oro.
**Goldauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Nat.* marangone. It. orata.
**Goldband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro d'oro, di fila d'oro.
**Goldbarre**, *f. plur.* n, pane, verga d'oro.
**Goldbarsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* V. Kaulbarsch.
**Goldberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, monte che contiene delle miniere, dei filoni d'oro; it. monte, mucchio d'oro, di danaro. §. ein Goldberg lag vor ihm auf dem Tische, gli stava davanti sul tavolino un mucchio, cumulo di danari.
**Goldbergwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera, mina dell'oro.
**Goldberill**, *m. gen.* es; *plur.* e, crisoberillo.

**Goldblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia d'oro, oro fogliato.
**Goldblättchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Goldblatt, foglietta d'oro.
**Goldblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, piastra, lametta, lamina d'oro.
**Goldblume**, *f. plur.* n, fiore d'oro ricamato. It. *T. de' Bot.* crisantomo; margherita gialla.
**Goldbörse**, *f. plur.* n, borsa [ripiena] d'oro.
**Goldborte**, *f. plur.* n, passamano, trina d'oro.
**Goldbrassen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* orata, orada.
**Goldbrocat**, *m. gen.* es; *plur.* e, broccato [d'oro].
**Goldbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, cava, mina dell'oro.
**Goldbutte**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* passere dorata.
**Golddistel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cardoscolimo, spina gialla.
**Golddraht**, *m. gen.* es; *plur.* e, filo, fil d'oro.
**Golddrahtzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* filaloro.
**Golddrossel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* [Pfingstvogel] rigogolo, galbula.
**Golddurst**, *m. gen.* es; *senza plur.* sete dell'oro.
**Golden**, *agg.* d'oro; *Poet.* aureo. §. goldene Gefäße, Ketten, Ringe, Münzen, Uhren, vasi, catenelle, anelli, monete, orologi d'oro. §. goldener Stoff, stoffa, drappo d'oro, broccato. §. ein Buch mit goldenem Schnitte, libro col taglio indorato, d'oro.
§. *Per simil.* die goldene Sonne, l'aureo sole, il rilucentissimo astro. §. ihre goldenen Haare, Locken, le sue auree chiome, i suoi biondi crini. §. die goldenen Aehren, le biondeggianti spighe.
2) *Fig.* das goldene Zeitalter, il secolo d'oro, l'età aurea. §. die Zeit ist golden, il tempo è prezioso quanto l'oro. §. er hat goldene Tage, egli ha, passa giorni felici. §. goldene Früchte tragen, portare, produrre frutti preziosi. §. er ist noch golden gegen seinen Bruder, a petto a suo fratello egli è oro colato. §. das ist noch golden dagegen, accanto a questo è oro puro, in paragone di quello è una gioja. §. mein goldenes Kind, mein goldener Junge! la mia cara giója! §. die goldene Bulle, la bolla d'oro. §. ein goldener Spruch, aurea sentenza. §. die goldene Zahl, (in der Zeitrechnung) numero aureo. §. die goldene Regel, [Regula de Tri] regola aurea, del tre. §. die goldene Ader, emorroide. §. Einem goldene Worte geben, dar buone, belle parole ad alcuno. §. Einem goldene Berge versprechen, promettere Roma e toma, mari e monti ad uno.
**Golderz**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera d'oro, contenente dell'oro.
**Goldfaden**, *m. gen.* s; *plur.* fäden, oro riccio; filo d'oro, proffilo. §. mit Goldfaden sticken, ricamare, lavorare di riccio, di proffilo.
**Goldfalb**, *agg.* [von Pferden] falbo, bajo aurato, che tira al giallo.
**Goldfarbe**, *f. plur. inusit.* color d'oro.
**Goldfarben**, } *agg.* di color d'oro, del color
**Goldfarbig**, } dell'oro; it. *Poet.* aureo.
**Goldfasan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, fagiano aurato, aureo-pennuto.
**Goldfeilicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* calia, limatura d'oro.
**Goldfinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dito anulare, anulario.
**Goldfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, verzellino.
**Goldfirniß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, vernice color d'oro, gialla.
**Goldfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* orata.
**Goldfischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescatore di pagliuola d'oro.
**Goldfischerei**, *f. plur. inusit.* pesca di pagliuola d'oro.
**Goldfliege**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* crisòmela.
**Goldflimmer**, *f. plur.* n, pagliuola.
**Goldflittern**, *f. plur.* bisanti, lustrini d'oro.
**Goldfohre**, } *f. plur.* n, trota orata. It. *Per*
**Goldforelle**, } Goldbrassen, V.
**Goldfranze**, *f. plur.* n, frangia d'oro.
**Goldfrau**, *f. plur.* en, *vezzegg.* donna d'oro, amabile. §. sie ist eine Goldfrau, è una coppa d'oro, è una gioja. §. eine Goldfrau, una moglie, sposa compiacente, buona.

**Goldfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, cavallo bajo, sauro dorato, aurato, che tira al giallo.
**Goldgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. de' Min.* filone, vena d'oro.
**Goldgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso, vasello d'oro.
**Goldgeier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* avvoltojo aureo-pennuto.
**Goldgelb**, *agg.* giallo aurato, d'oro; it. aureo. §. goldgelbe Haare, Locken, capelli, crini d'oro, biondeggianti, biondi ricci; *Poet.* anella d'oro.
**Goldgelockt**, *agg. Voce poet.* ricciuto, pien di ricci d'oro, di biondi ricci, d'anella d'oro.
**Goldgeschiebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* roccia, miniera d'oro, pregna d'oro.
**Goldgeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, vasellame d'oro.
**Goldgespinnst**, *n. gen.* es; *plur.* e, tessuto, stoffa d'oro.
**Goldgestickt**, *agg.* ricamato d'oro.
**Goldgewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, peso dell'oro.
**Goldgier**, *f. senza plur.* la sete dell'oro; avidità d'oro.
**Goldglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* splendore, lustro dell'oro.
**Goldglätte**, *f. senza plur.* litargirio d'oro.
**Goldglimmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* mica color d'oro, gialla.
**Goldgräupchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* granellino d'oro.
**Goldgries**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* sabbia contenente granelli d'oro.
**Goldgrube**, *f. plur.* n, mina, cava d'oro, dell'oro. §. Peru, diese unerschöpfliche Goldgrube, il Perù le cui mine d'oro sono inesauribili.
§. *Fig.* das ist für ihn eine Goldgrube, questo è per lui una inesauribile sorgente di guadagno.
**Goldgrün**, *n. indeclin. op. gen.* s; *senza plur.* verde aurato.
**Goldgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, *T. de' Bot.* fondo, campo d'oro, aurato.
**Goldgulden**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Goldgülden**, } fiorino d'oro. It. zecchino gigliato.
**Goldhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* chiome, crini, fila d'oro.
2) *T. de' Bot.* atanasia. It. crisocome.
**Goldhaarig**, *agg. Voce poet.* aurocrinito.
**Goldhähnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* motacilla [*motacilla regulus. Lin.*].
**Goldhaltig**, *agg.* contenente dell'oro, pregno d'oro.
**Goldharder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Nat.* triglia; it. orata (Fisch).
**Goldhärig**, *agg.* V. goldhaarig.
**Goldharnisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, corazza, arnese d'oro, dorato. It. [für Pferde] bardatura, fornimenti d'oro.
2) *T. de' Nat.* bupresto gigante [Käfer].
**Goldhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio d'oro; it. mucchio, cumulo di monete d'oro.
**Goldig**, *agg. Voce poet.* aureo; d'oro.
**Goldkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* crisômela; it. scarafaggio verde aurato, smeraldino, carabo dorato.
**Goldkalk**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* oro ossidato, ossido d'oro.
**Goldkarpfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Goldbrassen.
**Goldkies**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pirite aurifera.
**Goldkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, *vezzegg.* figlio d'oro; il beniamino.
**Goldkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Leg. di libr.* cuscinetto [di pelle, su cui si taglia l'oro fogliato].
**Goldkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito guernito d'oro; it. abito di stoffa d'oro.
**Goldkluft**, *f. plur.* klüfte, *T. de' Min.* vena d'oro; it. spaccatura, fessura contenente oro.
**Goldklumpen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* massa d'oro [nativo]. It. cumulo, monte d'oro.
**Goldkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* regolo d'oro.
**Goldkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, granello d'oro; pepite.
**Goldkörnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Goldkorn, granellino d'oro.

**Goldkrätze**, f. plur. inusit. V. Goldfeilicht.
**Goldkraut**, n. gen. es; plur. inusit. T. de' Bot. cardoncello; spellicciosa.
**Goldkrone**, f. plur. n, corona d' oro. It. [Münze] scudo d' oro.
**Goldküste**, f. plur. n, T. di Geogr. la costa d'oro [della Guinea].
**Goldlack**, m. gen. es; plur. e, vernice color d' oro, gialla.
2) [Siegellack] avventurina.
3) T. de' Giard. viola, leucojo giallo.
**Goldlahn**, m. gen. es; plur. e, lamina d'oro.
**Goldland**, n. gen. es; plur. länder, paese, terra ricca, abbondante d' oro. §. Peru, dieses Goldland der Spanier, il Perù, terra d'oro degli Spagnuoli.
2) Fig. paese sognato, immaginato; it. terra dell' oro, dell' abbondanza.
**Goldlasur**, f. senza plur. T. de' Nat. lazulite aurina, picchiettata di giallo.
**Goldlebererz**, n. gen. es; plur. inusit. T. dei Min. oro epatico.
**Goldleder**, n. gen. s; plur. sim. al sing. pelle, cuojo dorato; coridoro.
**Goldleim**, m. gen. es; senza plur. crisocolla.
**Goldlilie**, f. plur. n, giglio giallo, emerocale.
**Goldlockig**, agg. Poet. dagli aurei ricci.
**Goldloth**, n. gen. es; plur. inus. } borace naturale;
**Goldlothe**, f. senza plur. } it. crisocolla.
**Goldmacher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. alchimico; alchimista.
**Goldmacherei**, } f. senza plur. alchimia;
**Goldmacherkunst**, } it. la pietra filosofale.
**Goldmann**, m. gen. es; plur. männer, vezzegg. uomo d'oro, amabile. §. er ist ein Goldmann, è una coppa d' oro, una gioja. §. ein Goldmann, un marito compiacente, buono.
**Goldmännchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Goldmann, ometto d'oro, gentile; una cara giojetta; it. un caro marito.
**Goldmarder**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Nat. martora gialla del Canadà.
**Goldmerle**, f. plur. n, V. Golddrossel.
**Goldmilz**, f. senza plur. T. de' Bot. epatica gialla, sassifraga.
**Goldmine**, f. plur. n, mina, cava d' oro.
**Goldmünze**, f. plur. n, moneta d' oro.
**Goldpalast**, m. gen. es; plur. paläste, Voce poet. splendido, ricco palazzo, palazzo d' oro, risplendente.
**Goldpapier**, n. gen. es; plur. e, carta dorata.
**Goldplatte**, f. plur. n, lama, piastra d' oro.
**Goldplätten**, n. gen. s; senza plur. il laminare l' oro.
**Goldplätter**, m. gen. s; plur. sim. al sing. laminajo dell' oro, colui che lamina l' oro.
**Goldprobe**, f. plur. n, saggio, prova dell' oro [sulla pietra di paragone].
**Goldpulver**, n. gen. s; plur. inusit. polvere d' oro, dell' oro.
**Goldpunkt**, m. gen. es; plur. e, T. de' Nat. [Käfer] bupresto dai punti d' oro.
**Goldpurpur**, m. gen. s; senza plur. T. dei Chim. porpora di Casio, precipitato d' oro purpureo.
**Goldregen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. Fig. pioggia d' oro.
**Goldreich**, agg. abbondante, ricco d' oro.
**Goldreif**, } m. gen. es; plur. e, cerchietti-
**Goldring**, } no, anello d' oro.
**Goldroth**, agg. rosso e risplendente; rilucente siccome oro.
**Goldruthe**, f. plur. n, T. de' Bot. verga d'oro, dorata.
**Goldsaal**, m. gen. es; plur. säle, Voce poet. splendida, ricca sala; sala adorna, risplendente d'oro.
**Goldsalz**, n. gen. es; plur. e, T. de' Chim. clorato d' oro, muriatico.
**Goldsand**, m. gen. es; senza plur. sabbia aurifera, rena contenente dell' oro.
**Goldschaum**, m. gen. es; senza plur. oro fogliato.
**Goldscheider**, m. gen. s; plur. sim. al sing. affinatore [dell' oro].
**Goldscheidewasser**, n. gen. s; senza plur. [Königswasser] acqua regia.
**Goldscheidung**, f. plur. en, spartimento dell'oro [da un altro metallo]; it. affinamento.

**Goldschlacke**, f. plur. n, scoria dell' oro.
**Goldschläger**, m. gen. s; plur. sim. al sing. battiloro.
**Goldschlägerhammer**, m. gen. s; plur. hämmer, martello grosso [dei battilori].
**Goldschlägerhaut**, f. plur. häute, T. de' Batt. scacciata.
**Goldschlich**, m. gen. es; plur. e, T. de' Min. miniera d' oro trita, stritolata.
**Goldschmelzer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. fonditore, purificatore d' oro.
**Goldschmied**, m. gen. es; plur. e, orefice, orafo.
**Goldschmiedsarbeit**, f. plur. en, lavoro d'oreficeria.
**Goldschmiedskunst**, f. senza plur. oreficeria, arte dell' orefice.
**Goldschmiedsladen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. op. läden, bottega dell' orefice.
**Goldschmiedszeichen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. bollo [degli orefici sul vasellame].
**Goldschwefel**, m. gen. s; plur. inusit. T. de' Chim. zolfo stibiato arancio.
**Goldsohn**, m. gen. es; plur. söhne, vezzegg. figlio d' oro, cara gioja.
**Goldsöhnchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Goldsohn figliuolino d'oro; giojetta cara. It. il beniamino. §. das ist ihr Goldsöhnchen, questo è il suo beniamino, favorito, giojello.
**Goldspäne**, m. plur. calia [dell' oro].
**Goldspinner**, m. gen. s; plur. sim. al sing. filaloro.
**Goldstange**, f. plur. n, verga d'oro.
**Goldstaub**, m. gen. es; senza plur. polvere d' oro; oro in polvere, minuto.
**Goldstein**, m. gen. es; plur. e, pietra, roccia contenente dell' oro.
2) Per Chrysolith, crisolito.
**Goldsticker**, m. gen. s; plur. sim. al sing. ricamatore a oro.
**Goldstickerei**, f. plur. en, ricamo a oro, d'oro.
**Goldstoff**, m. gen. es; plur. e, stoffa, drappo d' oro.
**Goldstoffen**, agg. di drappo d' oro.
**Goldstrahl**, m. gen. es; plur. en, Voce poet. raggio aureo; it. raggio risplendente qual oro.
**Goldstrich**, m. gen. es; plur. e, T. de' Nat. sarpa, salpa [Fisch].
**Goldstück**, n. gen. es; plur. e, pezzo d'oro; it. moneta d' oro.
**Goldstückchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Goldstück, pezzetto d' oro.
**Goldstufe**, f. plur. n, T. de' Min. miniera, roccia d'oro, che contiene dell'oro, pregna d' oro.
**Goldtalk**, m. gen. es; plur. e, T. de' Min. talco giallo.
**Goldteig**, m. gen. es; senza plur. oro macinato.
**Goldteppich**, m. gen. es; plur. e, tappeto fregiato d' oro.
**Goldtinctur**, f. plur. en, tintura d' oro, oro potabile.
**Goldtochter**, f. plur. töchter, vezzegg. figlia d' oro; una gioja.
**Goldtöchterchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Goldtochter, figliolina d' oro; una giojetta.
**Goldtonne**, f. plur. n, bariletto pieno d' oro, di monete d' oro.
**Goldtresse**, f. plur. n, trina, gallone d'oro.
**Goldtropfen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. [ein Tropfen flüssigen Goldes] goccia; stilla d'oro fuso. §. It. T. di Chim. [gelbe Flüssigkeit welche entsteht, wenn ein Theil Eisenöl mit zwei Theilen Schwefelnaphta vermischt wird] miscuglio di muriato di ferro ed etere solforico.
**Goldumzogen**, agg. poet. coperto, guernito, ricco d' oro; it. indorato.
**Goldwaare**, f. plur. n, opera, lavoro d' oro, d' oreficeria.
**Goldwage**, f. plur. n, bilancetta dell'oro, saggio, saggiuolo. §. Fig. jedes Wort auf die Goldwage legen, pesare le parole al bilancino dell'oro; misurare le parole.
**Goldwäsche**, f. senza plur. lavatura dell' oro. It. plur. n, [der Ort] lavatojo dell' oro.
**Goldwäscher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. lavatore dell' oro. It. V. Goldfischer.
**Goldwasser**, n. gen. s; plur. sim. al sing. acqua d'oro, rosolio.

**Goldweide**, f. plur. n, V. Dotterweide.
**Goldwein**, m. gen. es; plur. inusit. vino chiaro siccome oro; it. vino eccellente, squisito.
**Goldweinstein**, m. gen. es; senza plur. T. de' Chim. tartrite d' oro.
**Goldwerk**, n. gen. es; plur. e, [vergoldete Arbeit] lavoro, manifattura dorata.
**Goldwerth**, agg. prezioso, caro quanto l' oro.
**Goldwespe**, f. plur. n, T. de' Nat. criside.
**Goldwolf**, m. gen. es; plur. wölfe, T. de' Nat. [Schakal] lupo aureo, sciacal, jacal.
**Goldwurz**, f. plur. en, T. de' Bot. celidonia; it. martagone.
**Goldwuth**, f. senza plur. amore eccessivo pel danaro; crisomania.
**Goldzahn**, m. gen. es; plur. zähne, T. de' Min. verghetta d' oro vergine.
**Goldzain**, m. gen. es; plur. e, übl. Goldbarre, V.
**Goldzieher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Golddrahtzieher.
**Golf**, m. gen. es; plur. e, T. di Mar. [Meerbusen] golfo.
**Gölle**, f. plur. n, übl. Sumpf, V.
**Gölse**, f. plur. n, übl. Mücke, V.
**Golt**, imperf. indic. }
**Gölte**, imperf. sogg. }
**Golten**, imperf. indic. }
**Gölten**, imperf. sogg. } V. gelten.
**Goltest**, imperf. indic. }
**Göltest**, imperf. sogg. }
**Goltet**, imperf. indic. }
**Göltet**, imperf. sogg. }
**Gölzen**, v. a. [die Schweine] castrare [i porci].
**Gondel**, f. plur. n, gondola. §. eine kleine Gondel, gondoletta.
**Gondelfahrer**, } m. gen. s; plur.
**Gondelführer**, } sim. al sing.
**Gondelier**, m. gen. s; plur. e, } gondoliere.
**Gondelschiffer**, m. gen. s; plur. sim. al sing.
**Gondolier**, m. gen. s; plur. e, }
**Gönnegeld**, n. gen. es; plur. er, übl. Angeld, Handgeld, V.
**Gönnen**, v. a. reg. ed irreg. Einem Etwas gönnen, rallegrarsi, godere della buona fortuna ec. d'alcuno; felicitarlo che ... §. ich gönne es ihm, ich gönne ihm sein Glück, mi rallegro, godo della sua buona fortuna; non gliela invidio; non vedo di mal occhio la sua buona fortuna. §. es ist ihm wohl zu gönnen, daß er dies Amt erhalten hat, è ben giusto ch'egli abbia ottenuto questo impiego, se l'è meritato. §. Johann gönnt ihm sein Unglück, Giovanni gode del male di lui, si rallegra della sua sciagura. §. Einem Etwas nicht gönnen, essere malcontento, non veder volontieri, non soffrire che uno abbia q. c., mostrarne invidia. §. er gönnt seinen Leuten nicht das Brod, egli dà mal volentieri, a contra cuore, suo malgrado il pane alla sua gente. §. Einem nicht die Luft gönnen, invidiare ad alcuno pure, sino l' aria che respira. §. Niemand Etwas gönnen, non soffrire, veder mal volentieri che uno abbia q. c.
2) Per vergönnen, erlauben, gestatten, accordare, concedere, permettere. §. gönnen Sie mir einige Ruhe, m'accordi, mi permetta, mi dia un po' di riposo, di respiro. §. die Tage, die uns die Vorsicht noch gönnen wird, i giorni che la provvidenza ci concederà. §. gönnen Sie mir die Ehre Ihres Besuchs. [Höflichkeitsformel] m'accordi l'onore, mi onori della sua visita.
**Gönner**, m. gen. s; plur. sim. al sing. protettore, fautore; patrono. (der Künstler, Gelehrten) mecenate.
**Gönnerinn**, f. plur. en, fautrice, patrona.
**Gönnerschaft**, f. plur. en, protezione, favore.
**Gonnte**, }
**Gonnten**, }
**Gonntest**, } imperf. indic. V. gönnen.
**Gonntet**, }
**Gonntst**, }
**Göpel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. dei Min. argano, ingegno, ordigno.
**Göpelherd**, m. gen. es; plur. e, T. de' Min. spazio di terreno ove i cavalli girano l' argano.
**Göpelkette**, f. plur. n, T. de'Min. catena dell' argano, dell' ingegno.
**Göpelkunst**, f. plur. künste, V. Göpel.
**Göpelpferd**, n. gen. es; plur. e, cavallo che mette in movimento l' argano.

**Göpelseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* corda, fune dell' argano.

**Gor**, ec. V. gohr, u. s. w.

**Gork**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Kork, V.

**Gorke**, *f. plur.* n, übl. Gurke, V.

**Gorl**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. delle Cucit.* cordoncino.

**Gorre**, *f. plur.* n, *Fam.* V. Pferd.

**Gösch**, *f. plur.* en, } *T. di Mar.* piccola bandiera di bompresso.
**Gösche**, *f. plur.* n, }

**Gosche**, *f. plur.* n, *Voce bassa* (Maul) ceffo, muso, grugno.

**Göspe**, *f. plur.* n, übl. Gäspe, V.

**Goß**, *imperf. indic.* } V. gießen.
**Gösse**, *imperf. sogg.* }

**Gosse**, *f. plur.* n, (in der Küche) sciacquatojo, colatojo. §. (zum Regenwasser) acquajo. It. (auf der Straße) rigagnolo.

**Gossen**, *imperf. indic.* }
**Gössen**, *imperf. sogg.* }
**Gossest**, *imperf. indic.* } V. gießen.
**Gössest**, *imperf. sogg.* }
**Gosset**, *imperf. indic.* }
**Gösset**, *imperf. sogg.* }

**Goßstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, colatojo, pila dell' acquajo.

**Gothisch**, *agg.* gotico, gottico. §. die gothische Bauart, architettura gotica. §. gothische Lettern, lettere gotiche.

**Gott**, *m. gen.* es; *plur.* **Götter**, Dio, Iddio. §. (der Heiden) Ihr Götter! große Götter, o Dei! Dei immortali! numi! santi numi del cielo! §. die heidnischen Götter, gli Dei, gl' idoli de' pagani, del paganesimo. §. unter die Götter versetzen, zum Gotte machen, annoverare tra gli Dei, deificare. §. schön wie ein Gott, bello come un Apollo. §. vergnügt wie ein Gott, contento come un re, contentissimo. §. er macht das Geld zu seinem Gott, fa un idolo del suo danaro; idolatra i suoi danari.

2) **Gott**, *m. gen.* es; *senza plur.* (der Christen) Dio, Iddio, Domineddio, Domeneddio. It. l'Altissimo. §. It. (der Juden) Dio d'Israele. §. der Gott der Heerschaaren, il Dio degli eserciti. §. es gehört ihm von Gott und Rechtswegen, gli appartiene di ragione, per diritto umano e divino. §. ein Mann Gottes, nach dem Willen Gottes, un uomo di Dio, un uomo pio, santo, divoto. §. die Furcht Gottes, il [santo] timor di Dio. §. das Wort Gottes, la parola di Dio, divina; it. la santa Scrittura.

3) **Gott!** *interj.* oh Dio! Dio buono!

a) [*interj.* per esprimere sommo dolore] *p. e.* daß sich Gott erbarme! che Dio ci ajuti; che Dio ce la perdoni! It. (spöttisch) dieß soll ein Schloß sein? daß sich Gott erbarme! e questo dev' essere un palagio? che Dio glielo perdoni! §. Gott, welch ein Unglück! oh Dio, che disgrazia è questa!

b) [per dimostrare gran gioja] *p. e.* ach Gott, wie freue ich mich! oh Dio, ahi, quanto mi rallegro! §. o Gott! wie schön! oh Dio, quanto, come è bello! §. Gott Lob, Gott sei gelobt! lode, grazie a Dio! Iddio sia lodato! §. Gott sei Dank! la Dio mercè, grazie a Dio! §. Gott lohne es Ihnen! Gottes Lohn! Iddio glielo rimeriti, rimuneri!

c) [per esprimere il suo desiderio] *p. e.* Gott helf! helf Gott! [ad uno che ha sternutato] salute! il ciel la prosperi! felicità! (zu einem Kind) Dio ti benedica! §. in Gottes Namen! in nome di Dio! alla buon' ora! per me sia pur così, così sia. §. geht in Gottes Namen! andatevene con Dio, in santa pace. §. Gott steh' euch bei! Iddio vi ajuti, assista! §. Gott bewahre euch! Iddio vi guardi! §. Gott grüße dich, euch! (eine sehr vertrauliche Art zu grüßen) addio. It. eh, buon di! ah, eccoti qui! §. reiset, gehet mit Gott! Gott geleite euch! Dio v' accompagni, Dio vi sia di scorta! §. Gott wende es zum Besten! Dio ce la mandi buona. §. Gott gebe es! Dio lo voglia! Dio lo faccia! Dio ce l'accordi! §. will's Gott, geliebt es Gott, se Dio vuole, se a Dio piace. §. mit Gottes Hülfe, coll' ajuto, coll' assistenza di Dio! §. wollte Gott! piacesse a Dio! §. gesegne es Gott! Dio lo benedica, gli dia la sua benedizione! it. (beim Essen) prössite! buon appetito! §. Gott befohlen! addio! §. und damit Gott befohlen, e con questo sia finita, e così basta, addio.

d) [per maraviglia, stupore e simili] *p. e.* Gott, was sehe ich! Dio, che veggo, che miro! §. gerechter, großer, allmächtiger Gott! giusto, grande, onnipotente, onnipossente Dio, giusto cielo!

e) [per dimostrare avversione] *p. e.* Gott bewahre; behüte! da sei Gott vor! das wolle Gott nicht! Dio me ne guardi; Dio non voglia, non piaccia a Dio! §. um Gotteswillen! per amor di Dio, per carità! §. thun Sie es um Gotteswillen nicht! non lo faccia per carità, per l' amor di Dio! §. um Gottes willen, was machen Sie? che fa mai per carità di Dio? §. Etwas um Gottes willen, für einen Gotteslohn thun, far q. c. per l' amor di Dio, per carità.

f) [per asseverare q. c.] *p. e.* bei Gott! so wahr Gott lebt! affè di Dio! come è vero Dio! §. Gott ist mein Zeuge! Dio m' è testimonio. §. so wahr mir Gott helfe! così Dio m' ajuti; mi salvi Dio! §. Gott strafe mich! straf' mich Gott! che Dio mi punisca! mi fulmini il cielo! §. Gott verdamme mich! che Dio mi danni! §. weiß es Gott, ich konnte nicht kommen, sallo Dio, Dio lo sa s' io poteva venire.

g) [per dimostrare dubbio, incertezza] *p. e.* das mag Gott wissen, sallo Dio! Dio vel dica. §. weiß Gott, Gott weiß es, Gott mag wissen was daraus werden wird, Dio sa che ne succederà, avverrà.

§. *Modo basso.* Einen vor und nach Gott bitten, pregare, scongiurare uno in nome di Dio, e di tutti i santi.

§. *Fam.* er läßt den lieben Gott einen guten Mann sein, non si dà fastidio, non s' inquieta di niente, vive alla spensierata, col capo nel sacco.

§. *Fam.* er lebt wie Gott in Frankreich, egli vive contento e felice, dassi buon tempo, tempone.

*Prov.* 1. der liebe Gott gibts den Seinen im Schlafe, fortuna, e dormi.

§. *Prov.* 2. Jeder für sich, Gott für uns Alle, ognun per sè, e Dio per tutti.

§. *Prov.* 3. wem Gott ein Amt giebt, dem gibt er auch Verstand, Iddio manda il freddo a seconda de' panni.

**Gottähnlich**, *agg.* simile a Dio. It. der Mensch ist gottähnlich, l' uomo è fatto secondo l' immagine di Dio.

**Gottbekenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* deista; che ammette l' esistenza d' un Dio.

**Götterbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messaggiere degli Dei, del cielo; Mercurio.

**Götterbotinn**, *f. plur.* en, messaggiera degli Dei; Iride.

**Götterbrod**, *n. gen.* es; *senza plur.* [die Speise der Götter] ambrosia; it. cosa, oggetto molto gustoso.

**Götterdienst**, *m. gen.* es; *senza plur.* servizio, culto degli dei.

**Göttererzeugung**, *f. plur.* en, teogonia.

**Göttergericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio, tribunale degli dei.

2) manicaretto, vivanda saporita, gustosa; it. boccone da re.

**Göttergestalt**, *f. plur.* en, forma divina, di dio; it. bellissima forma.

2) dio, uomo di divina forma.

**Göttergleich**, *agg. Voce poet.* pari, simile agli Dei; divino, divo.

**Götterlehre**, *f. plur.* n, mitologia, favola.

**Göttermahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, convito, banchetto degli Dei. It. *Fig.* un pasto da re, divino, squisitissimo.

**Götterspeise**, *f. plur.* n, cibo degli Dei; ambrosia.

**Göttersprache**, *f. plur.* n, lingua, favella degli Dei. It. *Fig.* lingua divina.

**Götterspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, oracolo.

**Göttertrank**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* nèttare. It. *Fig.* dieser Wein ist ein Göttertrank, questo vino è un nettare.

**Gottesacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, cimiterio, campo santo.

**Gottesbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, immagine di Dio.

**Gottesdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* servo di Dio; it. prete, ecclesiastico.

**Gottesdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, culto; ufficio divino. §. dem Gottesdienste beiwohnen, intervenire, assistere a' divini uffizj. It. ascoltare la messa, la predica. §. den Gottesdienst verrichten, halten, celebrare l' ufficio divino, uffiziare. §. der äußere, innere Gottesdienst, il culto esterno, le cerimonie, il culto interno, la divozione. §. freien Gottesdienst haben, avere il libero esercizio del culto, della religione.

**Gottesdienstlich**, *agg.* sacro. §. gottesdienstliche Verehrung, culto sacro, religioso. §. gottesdienstliche Gebräuche, riti sacri, cerimonie sacre.

**Gotteserde**, *f. senza plur.* il mondo; la terra. It. *Per* Gottesacker, V.

**Gottesfurcht**, *f. senza plur.* il [santo] timor di Dio; it. pietà, religione.

**Gottesfürchtig**, *agg.* timorato di Dio; divoto, pio, religioso. §. gottesfürchtige Gesinnungen, Handlungen, sentimenti religiosi, azioni di pietà.

**Gottesgabe**, *f. plur.* n, dono di Dio.

**Gottesgebärerinn**, *f. plur.* en, Deipara, la madre di Dio, Maria vergine e madre.

**Gottesgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, übl. Angeld, V.

**Gottesgelahrtheit**, } *f. senza plur.* teologia.
**Gottesgelehrsamkeit**, }

**Gottesgelehrt**, *agg.* teologico.

**Gottesgelehrte**, *m. gen.* n; *plur.* n, teòlogo.

**Gottesgelehrtheit**, *f. senza plur.* V. Gottesgelahrtheit.

**Gottesgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio di Dio. It. *T. Storic.* giudizio divino, ordalia, le ordalie.

**Gottesgnade**, *f. plur. inusit.* grazia di Dio. It. *T. de' Bot.* graziola, graziadei.

**Gotteshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, (Kirche, Tempel) la casa, il tempio di Dio; chiesa.

**Gotteshülfe**, *f. plur. inusit.* ajuto di Dio. It. *T. de' Bot.* marrubbio.

**Gotteskasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassetta, ceppo delle limosine.

**Gottesknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Gottesdiener, Geistlicher, V.

**Gotteslamm**, *n. gen.* es; *plur.* lämmer, agnello di Dio; *agnus Dei.*

**Gotteslämmchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coccinella.

**Gotteslästerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bestemmiatore; it. lingua sacrilega.

**Gotteslästerinn**, *f. plur.* en, bestemmiatrice.

**Gotteslästerlich**, *agg.* blasfematorio, sacrilego.

**Gotteslästerung**, *f. plur.* en, bestemmia, blasfemia; it. sacrilegio. §. Gotteslästerungen ausstoßen, proferire, vomitare bestemmie; bestemmiare.

**Gottesläugner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ateista, àteo.

**Gottesläugnerisch**, *agg.* ateistico.

**Gottesläugnung**, *f. plur. inusit.* ateismo.

**Gotteslehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo ecclesiastico.

**Gotteslehre**, *f. plur.* n, teologia; dottrina divina, insegnamenti divini.

**Gotteslehrig**, *agg.* religioso; teologico.

**Gottesliebe**, *f. senza plur.* amor di Dio.

**Gotteslohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* mercede, ricompensa di Dio. §. Gotteslohn! habt Gotteslohn! Dio ve lo rimeriti, ve lo renda. §. Ihr verdient einen Gotteslohn an mir, Dio vi renderà il ben che mi fate.

**Gottesmord**, *m. gen.* es; *plur.* e, deicidio.

**Gottesmörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* deicida.

**Gottesmörderisch**, *agg.* deicida.

**Gottespfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Angeld, V.

**Gottesrechte**, *n. plur.* diritti, immunità d' una chiesa, d' un convento.

**Gottessohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* figliuolo di Dio, Gesù Cristo.

**Gottesstimme**, *f. plur. inusit.* voce di Dio; voce divina. It. sentenza di Dio, divina.

**Gottestisch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* la sacra mensa. §. an den Gottestisch treten, zu Gottestische gehen, andare a comunicarsi, ricevere la comunione, la santa Eucarestia.

**Gottestischrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, V. Abendmahlskleid. It. V. Bratenrock.

**Gottesurtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Gottesgericht.

**Gottesverächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dispregiatore delle cose divine; it. empio, sacrilego.

**Gottesverächtlich**, *agg.* empio, sacrilego.

**Gottesverachtung**, *f. senza plur.* empietà, disprezzo della religione.

**Gottesverehrung**, *f. plur.* en, venerazione, adorazione di Dio; culto.

**Gottesvergessen**, *agg.* übl. gottvergessen, V.

**Gottesvergessenheit**, *f. senza plur.* übl. Gottvergessenheit, V.

**Gottesvertheidigung**, *f. plur.* **en**, *T. Teol.* teodicea.

**Gottesweisheit**, *f. senza plur.* sapienza, saggezza di Dio, divina; it. suprema, somma sapienza.

**Gotteswelt**, *f. senza plur.* mondo, l'universo. §. *Fam.* er hat auf der Gotteswelt nichts zu thun, egli non ha da far nulla, niente affatto, la minima cosa in questo mondo.

**Gotteswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, la parola di Dio, la predica.

§. *Fam.* Gotteswort vom Lande, (spöttisch) un pievano, un curato dell' evangelio; la parola di Dio ambulante.

**Gottgedanke**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, *Voce poet.* pensiero divino, eccellente.

**Gottgefällig**, *agg.* grato, accetto a Dio.

**Gottgefällig**, *avv.* d'una maniera grata, accetta a Dio.

**Gottgesandt**, **Gottgesendet**, } *part.* mandato da Dio.

**Gottglaube**, *m. gen.* **ns**; *senza plur.* deismo; credenza in Dio.

**Gottgläubige**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, deista; che crede in un Dio.

**Gottheil**, *n. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Bot.* cleonia [di Portogallo].

**Gottheit**, *f. plur.* **en**, (Göttlichkeit) divinità, natura divina. §. die dreieinige Gottheit, le tre persone divine, la Santissima Trinità.

2) *Per* Gott, divinità. §. die Gottheit läugnen, negare la divinità. §. die heidnischen Gottheiten, le deità, gli dei, le divinità de' pagani; it. *poet.* i superi, i numi. §. die unterirdischen Gottheiten, le deità infernali.

**Göttinn**, *f. plur.* **en**, dea. It. *Poet.* diva.

**Göttlich**, *agg.* divino; it. *Poet.* divo. §. die göttliche Majestät, la maestà divina. §. das göttliche Wesen, l'essente divino, l'essere di Dio, divino. §. das göttliche Gesetz, la legge divina, di Dio. §. das göttliche Ansehn eines Buches, l'autorità divina d'un libro. §. ein Buch göttlichen Ansehens, libro canonico. §. Einem göttliche Ehre erweisen, rendere ad uno gli onori divini. §. hierin liegt etwas Göttliches, vi è qualche cosa di divino in ciò.

2) *Fig. Per* erhaben, vorzüglich schön, gut, divino, celeste, sublime, egregio. §. ein göttlicher Gedanke, un pensiere divino, sublime. §. göttlicher Verstand, intelletto, ingegno divino, superiore. §. sie hat einen göttlichen Wuchs, ella ha una bellissima statura, un superbo portamento. §. er hat eine göttliche Gestalt, è di statura divina, d'aspetto divino, di bel taglio, ben fattissimo della persona. §. sie ist ein göttliches Geschöpf, ella è una angelica creatura, bella come un angelo, un angelo di bellezza. §. der göttliche Ariost, Raphael, il divino Ariosto, Rafaello.

**Göttlich**, *avv.* divinamente; eccellentemente, egregiamente. §. sie singt, tanzt göttlich, ella canta, balla divinamente, eccellentemente, a maraviglia.

**Göttlichkeit**, *f. senza plur.* divinità, essenza, natura divina. §. die Göttlichkeit der heiligen Schrift, la divinità della santa Scrittura.

**Gottliebend**, *agg.* religioso; che ama Iddio.

**Gottlos**, *agg.* empio, irreligioso; it. *Per* ruchlos, böse, perverso, iniquo; malvagio, scellerato. §. ein gottloses Leben führen, menare una vita scellerata, scapestrata.

§. *Fam.* Du bist ein gottloser Mensch, tu sei un baroncello, un birboncello; barone che sei!

§. *Modo basso*, ein gottloses Maul haben, essere uno sboccato, avere una mala lingua, una lingua che taglia e cuce. §. eine gottlose Lehre, dottrina empia.

**Gottlos**, *avv.* empiamente, irreligiosamente; perversamente, malvagiamente, iniquamente, scelleratamente.

**Gottlosigkeit**, *f. senza plur.* empietà, irreligiosità.

It. *plur.* **en**, iniquità, malvagità, scelleratezza. §. Gottlosigkeiten ausüben, begehen, vollbringen, commettere, fare delle empietà, delle scelleratezze.

**Gottmensch**, *m. gen.* **en**, *senza plur.* l'uomo Dio, Dio uomo; Deiviro, Dio incarnato.

**Gottmenschlich**, *agg. T. Teol.* deivirile, dell' uomo Dio.

**Gottnah**, *agg.* simile, somigliante a Dio.

**Gottselig**, *agg.* pio, religioso; divoto.

**Gottseligkeit**, *f. senza plur.* pietà; divozione.

**Gottverflucht**, maledetto da Dio, dagli Dei.

**Gottvergessen**, *agg.* dimentico di Dio. It. *Per* gottlos, empio, irreligioso.

**Gottvergessen**, *avv.* empiamente, malvagiamente.

**Gottvergessenheit**, *f. senza plur.* dimenticanza di Dio; it. V. Gottlosigkeit.

**Götze**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, idolo. §. *Fig.* das Geld ist sein Götze, l'idolo suo è il danaro, l'oro; fa dell' oro la sua divinità.

**Götzenaltar**, *m. gen.* **es**; *plur.* **altäre**, altare eretto in onore di un idolo.

**Götzenbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, simulacro, idolo [di falsi dei].

§. *Fig.* er steht da wie ein (stummes) Götzenbild, egli sta lì come una statua, sta piantato come un palo.

**Götzendiener**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* idolatro, idolatra; pagano.

**Götzendienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, culto dei falsi Dei; idolatria.

**Götzenhain**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, boschetto, selvetta sacra ad un idolo.

**Götzenhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, V. Götzentempel.

**Götzenopfer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sacrifizio fatto ad un idolo.

**Götzenpriester**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sacerdote, sagrificatore degli idoli, de' pagani.

**Götzentempel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tempio degli idoli, de' pagani; it. pagode.

**Grab**, *n. gen.* **es**; *plur.* **Gräber**, sepolcro, sepoltura, tomba, avello. §. Einen zu Grabe tragen, portare a seppellire un morto. §. mit einer Leiche zu Grabe gehen, [andare ad] accompagnare il mortorio, il morto; seguire il funerale. §. die Leiche ins Grab senken, seppellire il morto. §. er liegt schon längst im Grabe, è già lunga pezza ch'è morto, che è andato all'altro mondo. §. die Gräber besuchen, visitare i cimiterj, i sepolcri. §. man wandelt dort auf lauter Gräbern, quivi non si fa che camminare, mettere il piede su de' sepolcri. §. das heilige Grab, il santo sepolcro.

§. *Fig.* mit einem Fuße im Grabe stehen, essere, stare con un piede nella fossa; piatire co' cimiterj. §. er steht am Rande des Grabes, egli sta sull' orlo della sepoltura; sta per rendere l'anima a Dio. §. dieser Kummer wird ihn ins Grab bringen, questo affanno, rammarico lo condurrà al sepolcro. §. in den Wellen sein Grab finden, perire nelle onde. §. er sieht aus, als wenn er im Grabe gelegen hätte, pare un morto risuscitato; ha un aspetto sepolcrale. §. ein Geheimniß mit ins Grab nehmen, portare con sè un secreto nella tomba. §. er ist verschwiegen wie das Grab, è un uomo a cui si può confidare ogni cosa, ogni segreto, è discretissimo. §. eine Freundschaft, die über das Grab hinausreicht, amicizia che dura al di là della tomba, dopo la morte. §. die Selbstsucht ist das Grab der Freundschaft, l'egoismo è la morte dell' amicizia. §. Einem bis ins Grab getreu sein, essere fedele ad uno fino alla tomba. §. die Schrecken, die Stille des Grabes, gli orrori, il silenzio della tomba. §. Heuchler sind übertünchte Gräber, gl' ipocriti sono sepolcri imbiancati.

**Grabbeln**, *v. n.* V. krabbeln.

**Gräbchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Graben, fossetto, fossetta, fosserella.

**Grabegesellschaft**, *f. plur.* **en**, [bei Innungen] società di persone i cui membri s'impegnano reciprocamente a sostenere le spese del loro seppellimento.

**Grabeisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Grabscheit, V.

**Grabekelle**, *f. plur.* **n**, *T. de' Giard.* foraterra.

**Grabeland**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* terra da vangare, da lavorare.

**Graben**, *m. gen.* **s**; *plur.* **Gräben**, fosso, fossato; fossa. §. einen Acker mit einem Graben umziehen, affossare un campo, cingerlo di fossi. §. einen Graben ziehen, aufwerfen, scavare un fosso. §. (bei Festungen) fosso. §. ein trockner Graben, fosso secco. §. ein nasser Graben, fosso pien d'acqua.

§. *Fig.* wir sind noch nicht über den Graben, non siamo ancora al fin del salmo, al gloria; it. non siamo ancora fuor di pericolo; non cantiamo vittoria prima del tempo.

**Graben**, *v. a. irreg.* incidere, scolpire, intagliare. §. in Holz, Stein, Marmor, Erz graben, intagliare, scolpire, incidere in legno, pietra, marmo, bronzo. §. (mit dem Grabstichel) incidere.

§. *Fig.* diese Lehre sei ganz in dein Herz gegraben, questa massima resti scolpita nel tuo cuore. §. allen Menschen ist dies Gefühl ins Herz gegraben, è un sentimento che la natura ha improntato, scolpito nel cuore di tutti gli uomini. §. der Kummer ist mit tiefen Zügen in sein Antlitz gegraben, il cordoglio si vede distintamente scolpito, dipinto sul suo volto.

2) Etwas in die Erde graben, sotterrare q. c., nasconderla sotterra. §. sich in die Erde graben, nascondersi, intanarsi sotto terra.

3) (mit dem Spaten u. s. w.) vangare, cavare, scavare. §. einen Brunnen graben, scavare un pozzo. §. Alterthümer, Steinkohlen, Schätze graben, scavare monumenti antichi, carboni fossili, tesori. §. nach Wasser graben, scavare la terra per trovare una sorgente, una vena d'acqua, per cavarne acqua. §. den Grund zu einem Hause graben, scavare i fondamenti di una casa. §. durch einen Berg graben, scavare attraverso un monte. §. im Garten graben lassen, fare vangare, zappare la terra del giardino.

**Graben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (in Holz, Erz, Marmor) intaglio; l'intagliare, l'incidere. It. (in der Erde) il vangare; lo scavare, scavamento.

**Gräber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scavatore, colui che scava la terra. It. (mit dem Spaten) vangatore; zappatore.

**Grabesnacht**, *f. senza plur.* la notte, l'oscurità della tomba, sepolcrale.

2) le tenebre del selpolcro; la morte.

**Grabesschlummer**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* il sonno eterno, nella tomba.

**Grabesstille**, *f. senza plur.* silenzio sepolcrale.

**Grabesstimme**, *f. plur. inusit.* voce sepolcrale, tetra.

**Grabhügel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tumulo, avello [in un cimiterio].

**Grabkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Bot.* (Wermuth) assenzio.

**Grablegung**, *f. plur.* **en**, il seppellire, sepoltura. §. *T. de' Pitt.* die Grablegung Christi, la deposizione di G. C. nel sepolcro.

**Grablied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, nenia; canto, inno funebre.

**Grabmal**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **mäler**, monumento sepolcrale, sepolcro; sarcofago. It. tomba, avello. §. ein prächtiges Grabmal, mausoleo, cenotafio magnifico, pomposo.

**Grabmeißel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Grabstichel, V.

**Grabsäule**, *f. plur.* **n**, colonna sepolcrale.

**Grabschaufel**, *f. plur.* **n**, V. Grabscheit.

**Grabscheit**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, vanga.

**Grabschrift**, *f. plur.* **en**, epitafio; inscrizione sepolcrale.

**Gräbst**, *pres. indic.* V. graben.

**Grabstätte**, *f. plur.* **n**, sepolcro, sepoltura, luogo dove uno è sepolto.

**Grabstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Leichenstein) pietra sepolcrale; lapide.

**Grabstichel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* bulino. It. (zu ganz feinen Arbeiten) cesello, bulino a scarpa, ugnatura. It. *T. degli Oref.* punteruolo a scarpa. §. mit dem Grabstichel arbeiten, incidere, cesellare. §. mit dem Grabstichel gemachte Arbeit, lavoro [fatto] a bulino, a cesello, cesellato.

**Grabstille**, *f. senza plur.* V. Grabesstille.

**Gräbt**, *pres. indic.* V. graben.

**Grabthier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Hyäne) iena, iene.

**Grabtuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, V. Leichentuch.

**Grad**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, übl. Stufe, V. It. *Per* Schritt, (veraltet) passo.

2) *T. di Matem.* grado. §. der Zirkel hat 360 Grade, il circolo ha 360 gradi. §. dieser Ort liegt unter dem fünfzigsten Grade der Breite, und dem dreißigsten der Länge, questo luogo è posto, giace al cinquantesimo grado di latitudine, e al trentesimo di longitudine. §. der Thermometer zeigt, steht, ist auf zwanzig Grad über den Gefrierpunkt, il termometro è, sta venti gradi sopra il punto del gelo. §. wir haben heute achtzehn Grad Wärme, zehn Grad Kälte, oggi abbiamo diciotto gradi di caldo, dieci gradi di freddo. §. in Grade eintheilen, dividere, scompartire in gradi. §. eine Gleichung vom zweiten, dritten Grade, equazione del secondo, del terzo grado. §. dem Feuer den gehörigen Grad geben, dare al fuoco un grado di calore conveniente.

3) *Fig.* im höchsten Grade, al sommo grado, all'ultimo segno. §. der höchste Grad des Hochmuths, il massimo grado, il colmo dell'alterigia. §. die Frechheit auf den höchsten Grad treiben, portare l'impudenza all'ultimo grado, segno, all'eccesso. §. von Grad zu Grad, di grado in grado; successivamente. §. der erste, zweite Grad der Tortur, il primo, secondo grado della tortura.

4) die Grade der Verwandtschaft, i gradi del parentado. §. im zweiten, dritten Grade verwandt sein, essere parenti al secondo, al terzo grado. §. den Grad eines Doctors erhalten, ricevere il grado, la dignità di dottore, essere addottorato. §. alle militärischen Grade durchlaufen, passare tutti i gradi militari.

5) (des Goldes) V. Karat. It. (des Silbers) danajo.

**Gradabtheilung**, *f. plur.* en, suddivisione in gradi; gradazione.

**Gradation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* V. Abstufung.

**Gradbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arco, semicircolo diviso in gradi. It. *T. di Mar.* balestriglia.

**Gradbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, *T. di Mar.* portolano.

**Gradireisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Scult.* gradina.

**Gradiren**, *v. a.* (Gold, Silber) affinare; lustrare. 2) die Salzsohle gradiren, concentrare, fare svaporare la salamstra all'aria aperta (con farla scorrere sopra fastelli di frasche].

**Gradirwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Sal.* fabbrica da svaporare e concentrare la salmastra.

**Gradleiter**, *f. plur.* n, übl. Stufenleiter, V.

**Gradual**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* il graduale.

**Gradualfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco graduale.

**Graduiren**, *v. a.* (auf Schulen) graduare.

**Graduirt**, *part. lat.* graduato, addottorato. §. graduirte Personen, persone graduate, qualificate, titolate, distinte. §. graduirter Doctor, dottore graduato, laureato.

**Gradwage**, *f. plur.* n, stadera a gradi.

**Gradweise**, *avv.* grado a grado, graduatamente.

**Graf**, *m. gen.* en; *plur.* en, conte.

**Grafenbank**, *f. plur.* bänke, } (auf Reichstagen) banco
**Grafensitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, } dei conti, dove seggono i conti [alla dieta].

**Grafenkrone**, *f. plur.* n, corona di conte.

**Grafenstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* dignità, grado, stato di conte; it. contea.

**Grafentag**, *m. gen.* es; *plur.* e, dieta, adunanza de' conti [dell'impero germanico].

**Grafenwürde**, *f. plur.* n, dignità di conte; contea.

**Gräfinn**, *f. plur.* en, contessa.

**Gräflich**, *agg.* di conte, appartenente a conte §. gräfliche Güter, contea, poderi, possessioni d'un conte. §. ein gräfliches Wappen, arme gentilizie d'un conte. §. Ew. gräfliche Gnaden, Illustrissimo signor Conte.

**Gräflich**, *avv.* da conte, da gran signore. §. gräflich leben, vivere da conte, da grande, da gran signore, alla grande.

**Grafschaft**, *f. plur.* en, contea.

**Gram**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* afflizione, cordoglio, affanno, malinconia, pena, mestizia; it. gramezza. §. sich vor Gram verzehren, struggersi di cordoglio, d'affanno. §. er ist vor Gram gestorben, è morto di affanno, di pena, d'afflizione.

**Gram**, *avv.* Einem gram sein, avere in urta, in uggia alcuno, averlo sulle corna, non poterlo soffrire. §. Einem gram werden, prendere alcuno in urta, uggia. §. sich selbst gram sein, rincrescere a sè stesso, non poter soffrir sè medesimo, essere in odio a sè stesso. §. ich bin mir selbst gram daß..., a me stesso dispiace, fo rimproveri a me stesso, sono esacerbato contra me stesso di..., d'aver...

**Grämelei**, *f. plur.* en, *Fam.* V. Grämlichkeit.

**Grämeln**, *v. n. Fam.* essere sempre di mal umore, fastidioso, infastidito, lunatico, cipiglioso.

**Grämen**, *v. n.* (sich) accorarsi, rammaricarsi, addolorarsi, affliggersi, contristarsi. §. sich zu Tode grämen, struggersi d'affanno, morirsi di doglia. §. was grämt er sich darum, che fastidio ne ha egli? perchè se ne affligge, si dà cura? §. grämen Sie sich nicht deswegen, non se ne contristi, affligga, dia fastidio. §. darum gräme ich mich nicht, non me ne curo, non me ne do, prendo fastidio.

§. *Fam.* er grämt sich nicht, er schämt sich nicht, non ha più sentimento nè d'onore, nè di riputazione, ha calato giù la buffa.

**Gramhaft**, }
**Grämig**, } *agg.* übl. grämlich, V.
**Grämisch**, }

**Grämler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo lunatico, cipiglioso, saturnino, lagnoso, burbero.

**Grämlich**, *agg.* lunatico, saturnino, malcontento, infastidito, annojato, cipiglioso. §. eine grämliche Miene, aspetto, viso saturnino, viso acetoso, malcontento.

**Grämlich**, *avv. P. e.* grämlich aussehen, avere un aspetto, un viso saturnino, malcontento; it. una faccia acetosa.

**Grämlichkeit**, *f. plur.* en, saturnità, mal umore, malcontento; incontentabilità.

**Grämling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Grämler.

**Gramlos**, *agg.* ein gramloser Mensch, uomo privo d'affanni, che non ha nè cura, nè dispiaceri. §. ein gramloses Gesicht, un volto sereno, sul quale non si scorge alcuna pena, afflizione.

**Gramsucht**, *f. senza plur.* tendenza, inclinazione ad accorarsi, a rammaricarsi ec.

**Grammatik**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Sprachlehre) grammatica, gramatica.

**Grammatikalisch**, *agg.* V. grammatisch.

**Grammatiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Sprachgelehrte) grammatico, gramatico.

**Grammatisch**, *agg.* grammatico, gramatico, grammaticale.

**Grammatisch**, *avv.* grammaticamente, grammaticalmente. §. grammatisch richtig, falsch, giusto, falso secondo la grammatica; grammaticamente.

**Grammatist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* grammatichista.

**Gramvoll**, *agg.* pien di rammarico, d'affanno; affannoso, accorato, mesto, triste. It. *Poet.* gramo. §. ein gramvolles Gesicht, faccia grama, mesta, trista, malinconica.

**Gran**, *m.* e *n.* (Gewicht) grano [la sessantesima parte d'una dramma].

2) *T. di Mecc.* übl. Krahn, V.

**Granade**, *f. plur.* n, V. Granate.

**Granadier**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Grenadier.

**Granadillenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* granatiglia.

**Granat**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, (Edelstein) granato.

**Granatapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, melagrana, melagranata, pomo granato; granato.

**Granatapfelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, granato, melagrano.

**Granatapfelschale**, *f. plur.* n, scorza di melagrana.

**Granatblüte**, *f. plur.* n, fior di melagrano, balausta, balaustro.

**Granate**, *f. plur.* n, V. Granatapfel.

§. *T. d'Artigl.* granata. §. eine gefüllte Granate, una granata carica.

**Granatenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Granatapfelbaum.

**Granatenblüte**, *f. plur.* n, V. Granatblüte.

**Granatenerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* matrice di granate, miniera contenente granate.

**Granatenkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, grano, granello di melagrana.

**Granatensaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo di melagrana.

**Granatenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Granat.

**Granatentasche**, *f. plur.* n, *T. Mil.* giberna, tasca da cartocci, di granatiere.

**Granatenwerfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Grenadier.

**Granatenwein**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Quittenwein, V.

**Granatförmig**, *agg.* granatiforme.

**Granatier**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Grenadier, V.

**Granatkugel**, *f. plur.* n, V. Granate.

**Granatvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. dei Nat.* finguello del Brasile.

**Granatwerfer**, *gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Granatenwerfer.

**Grand**, *m. gen.* es; *plur.* e, (grober Kiessand) ghiaja, rena grossa; greto.

**Grand**, *m. gen.* en; *plur.* en, } ein spanischer
**Grande**, *m. gen.* n; *plur.* n, } Grand, un grande di Spagna.

**Grandicht**, *agg.* V. kiesicht.

**Grandig**, *agg.* V. kiesig.

**Grandmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina grossa.

**Grandstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Granit.

**Graniren**, *v. a.* V. körnen.

**Granit**, *m. gen.* es; *plur.* e, granito.

**Granitartig**, *agg.* granitoso. §. granitartiger Marmor, marmo granitoso.

**Granitporphyr**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* porfido granitoso.

**Granitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Grenzsoldat.

**Granne**, *f. plur.* n, (an der Aehre) resta.

**Granuliren**, *v. a. lat.* (körnen) granulare, granagliare.

**Granulirt**, *part.* granulato, granagliato.

**Gränze**, *f. plur.* n, V. Grenze.

**Grapen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marramino, ramina.

**Graphit**, *m. gen.* es; *plur.* e, grafite, carburo di ferro.

**Graphometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Mat.* (Winkelmesser) grafómetro.

**Grapp**, *m. gen.* es; *plur.* en, } *T. de' Tint.*
**Grappe**, *f. plur.* n, } (Färberröthe) robbia. §. mit Grapp gefärbt, arrobbiato, tinto di robbia.

**Grappartig**, *agg. T. de' Bot.* rubiáceo. §. die grappartigen Pflanzen, piante rubiacee.

**Grappbrühe**, *f. plur.* n, *T. de' Tint.* concia di robbia.

**Grapplack**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* lacca di robbia.

**Grapproth**, *n. gen.* es; *senza plur.* [rosso di] robbia.

**Grappwurzel**, *f. plur.* n, robbia.

**Grapse**, *f. plur. inusit. Voce bassa*, l'aggrappare, l'afferrare, il dar di piglio. §. Etwas in die Grapse geben, dare q. c. alla ruffa raffa.

2) *Per* Hand, granfie, mano.

**Grapsen**, *v. n. Voce bassa*, aggrappare, afferrare, dar di piglio; fare alla ruffa raffa.

**Gras**, *n. gen.* es; *plur.* Gräser, erba, gramigna. §. gemeines Gras, erba delle pasture, de' prati. §. zartes Gras, molle erbetta, l'erbetta. §. die Pferde ins Gras treiben, menare, condurre i cavalli al pascolo, alla pastura. §. die Leinwand auf das Gras legen, stendere la tela sul prato, al sole. §. Gras mähen, segare, tagliare l'erba.

§. *Fig.* darüber ist längst Gras gewachsen, questa cosa è già da lungo tempo sepolta, dimenticata, posta in dimenticanza. §. er hört das Gras wachsen, egli vi direbbe che sente, che sa, come l'erba cresce, vuol saper tutto, è un saccentuzzo. §. es wird ihm bekommen, wie dem Hunde das Gras, *op.* das Grasfressen, (sehr übel) non ne avrà che dei disgusti, del rammarico. §. in das Gras beißen, venir steso sul campo di battaglia, rimanervi ucciso; morder la terra.

**Grasanger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pastura, pascolo; prato.

**Grasart**, *f. plur.* en, spezie d'erba.

**Grasartig**, *agg. T. de' Bot.* gramináceo, erbáceo.

**Grasbank**, *f. plur.* bänke, sedile di piote.

**Grasblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pratellina, margheritina.

**Grasboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, V. Grasland.

**Grasbutter**, *f. senza plur.* (Maibutter) burro maggese.

**Gräschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Gras, erbetta, erbicciuola, erbuccia; molle erbetta.

**Gräseln**, *v. n. T. de' Cacc.* rosecchiare l'erba, pasturare.

**Grasen**, *v. n.* pascolare, mangiare l'erba [pe' prati].

2) *Per* Gras mähen, segare, tagliare l'erba.

**Graser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segatore d'erba.

**Grasfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, prato, pascolo.

**Grasfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, (in Kleidern) macchia d'erba, che fa l'erba schiacciata.

2) *Per* Grasplatz, V.

**Grasfressend**, *agg.* erbivoro.

**Grasfrosch**, *m. gen.* es; *plur.* frösche, rana, ranocchia.

**Grasfutter**, *n. gen.* s; *senza plur.* erba, erbaggio per pasturare il bestiame.

**Grasfütterung**, *f. plur. inusit.* il dar a mangiare l'erba segata al bestiame.

**Grasgarten**, *m. gen.* s; *plur.* **gärten**, prato siepato, racchiuso.

**Grasgewächs**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pianta erbacea, graminacea.

**Grasgrün**, *agg.* verde d'erba.

**Grashähnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* crisomela verde.

**Grashalm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, fusto, gambo d'erba.

**Grashecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, luccetto, piccolo luccio.

**Grashirsch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Cacc.* cervo magro.

**Grashof**, *m. gen.* **es**; *plur.* **höfe**, V. Grasgarten.

**Grashüpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Heuschrecke) cavalletta, saltabecca.

**Grasicht**, *agg.* somigliante all'erba; graminaceo, erbaceo.

**Grasig**, *agg.* erboso, coperto d'erba.

**Grasjunge**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, custode, pastore di cavalli.

**Grasland**, *n. gen.* **es**; *plur.* **länder**, prato; campo tenuto a prato.

**Graslauch**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* porro.

**Grasleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* conferva, lino acquatico, dillenia.

**Gräsling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Vign.* tralcio di vite.

**Grasmücke**, *f. plur.* **n**, canavarola; strilozzo, sterpagnola.

**Grasnelke**, *f. plur.* **n**, statice armeria [*Statice armieria*, *Lin.*].

**Graspferd**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Heupferd, Heuschrecke.

**Grasplatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **plätze**, piazza coperta di verdura; verdura.

**Grasreich**, *agg.* erboso, abbondante, coperto di erba.

**Grasschnecke**, *f. plur.* **n**, martinaccio.

**Grasspecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* V. Grünspecht.

**Grassiren**, *v. n.* (im Schwange gehen) *p. e.* das Nervenfieber grassirt in der Stadt, il tifo regna nella città, c'è un grand'andazzo, influenza di febbre nervina, nervosa nella città.

**Grassirend**, *part. att.* eine grassirende Krankheit, influenza, andazzo di malattia, malattia che regna in un luogo.

**Grassense**, *f. plur.* **n**, falce [da segare l'erba].

**Grassichel**, *f. plur.* **n**, falcetta [da segare l'erba].

**Grasstengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Grashalm.

**Grasstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Grasplatz.

**Graß**, *agg.* V. gräßlich.

**Gräßlich**, *agg.* orrido, orrendo; orribile, spaventevole; it. atroce, fiero. §. eine gräßliche That, fatto atroce, orrendo.

**Gräßlich**, *avv.* orribilmente, spaventevolmente; it. atrocemente; fieramente.

**Gräßlichkeit**, *f. senza plur.* orridezza, orridità, orrore, orribilità; atrocità, enormità; fierezza.

**Grasung**, *f. plur.* **en**, il segare l'erba; it. pascoli, prati.

**Graswebe**, *f. plur.* **n**, übl. Sonnenfäden, V.

**Graswittwe**, *f. plur.* **n**, *Fam.* fanciulla, zitella incinta.

**Graswuchs**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* il crescere dell'erba.

**Graswurzel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* gramigna, radice di gramigna.

**Grätchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Gräte, piccola spina, resta.

**Gräte**, *f. plur.* **n**, spina, lisca, resta. §. die Gräten aus einem Fische nehmen, cavare, togliere le spine, le lische al pesce. §. er ist an einer Gräte erstickt, una spina gli si è fitta in gola, e ne morì.

§. *Fig.* er war spitzig wie eine Gräte, (er redete sehr, spitzig) egli era mordace; il suo discorso era mordace, mordente. §. eine Gräte worin finden, übl. Haar, V.

**Grätenlos**, *agg.* senza, privo di spine, lische, reste.

**Grath**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [eines Messers u. dergl.) filo. It. filo accartocciato. §. einem Schermesser den Grath nehmen, affilare un rasojo, dargli il filo. §. (eines Felsen) la schiena.

2) It. *Per* Rückgrath, V.

**Gräthe**, *f. plur.* **n**, V. Gräte.

**Gratial**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Gnadengeschenk.

**Grätig**, *agg.* pieno di spine, di lische, di reste.

**Grätscheln**, *v. n. Voce bassa*, allargare le gambe; it. andare a gambe larghe.

**Grätschig**, *avv. Voce bassa*, grätschig gehen, andare a gambe larghe.

**Gratis**, *avv. Voce lat.* (umsonst, unentgeltlich) gratis, gratuitamente.

**Gratulant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce lat.* (Glückwünscher) gratulante, congratulatore.

**Gratulation**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Glückwunsch) gratulazione, congratulazione.

**Gratuliren**, *v. n. lat.* (glückwünschen) gratulare, congratulare.

**Grau**, *agg.* grigio, bigio. §. die graue Farbe, il colore bigio.

§. *T. de' Pitt.* grau, in grau malen, dare il chiaroscuro, dipingere a chiaroscuri. §. graues Tuch, panno bigio. §. sich grau kleiden, vestirsi, andar vestito di bigio. §. die grauen Mönche, i Francescani conventuali; i Minori. §. grau, (vor Alter) canuto, incanutito; grigio. §. grau werden, incanutire, divenire canuto. §. er ist unter den Waffen grau geworden, egli è incanutito sotto le armi. §. graue Haare, capelli canuti. §. graue Haare bekommen, mettere i canuti, spuntare i canuti ad uno.

§. *Fig.* darüber lasse ich mir kein graues Haar wachsen, oh, non me ne prendo malinconia! non mi dispero già per questo; non me ne dò poi il gran fastidio. §. der Himmel wird grau, il cielo s'oscura, diventa fosco, s'annuvola.

§. *Met.* die graue Vorzeit, das graue Alterthum, i più remoti tempi, secoli, l'antichità ravvolta nelle tenebre.

§. *T. Storic.* der graue Bund, la confederazione de'Grigioni.

**Grau**, *n. indeclin. op. gen.* **es**; *senza plur.* il grigio, il bigio, il colore grigio. §. sich in Grau kleiden, vestirsi di grigio, di bigio.

**Grauäugig**, *agg.* che ha occhi grifagni.

**Graubart**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bärte**, barba grigia.

**Graubärtig**, *agg.* che ha la barba grigia.

**Graublau**, *agg.* turchin grigio.

**Graubraun**, *agg.* bruno che tira al bigio.

**Grauchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Scherz) miccio grigio, asinello.

**Gräuel**, *m. gen.* s; *senza plur.* orrore, ribrezzo; avversione; it. timore, orrore degli spettri.

2) *Per* Gräuel, V.

**Gräuel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Abscheu, Ekel) orrore, abbominio, abominio, ribrezzo, avversione. §. das ist mir ein Gräuel, questa cosa mi fa orrore, l'ho in orrore, in abbominio. §. er ist Allen ein Gräuel, è in abbominio a tutti, vien abbominato da tutti. §. der Gräuel der Verwüstung, gli orrori della distruzione, della rovina.

§. *Per* Gräuelthat, V.

**Grauein**, } *v. n.* V. grauen, 2.
**Gräueln**, }

**Gräuelthat**, *f. plur.* **en**, fatto atroce, orrendo, abbominevole.

**Gräuelvoll**, *agg.* orrido, orribile, spaventevole, atroce.

**Grauen**, *v. n.* divenir grigio, canuto, incanutire. §. sein Scheitel beginnt zu grauen, egli mette, gli spuntano i canuti [in capo]. §. der Tag grauet, il giorno spunta; albeggia.

2) *Per* grausen, inorridire; raccapricciare, aver orrore, avversione. §. es grauet mir vor ihm, questo uomo mi fa orrore, inorridisco, raccapriccio quando lo vedo. §. es grauet ihm vor der Arbeit, egli ha dell'avversione, ripugnanza pel lavoro, l'ha in orrore. §. es grauet mir, wenn ich daran denke, raccapriccio, inorridisco quando vi penso! §. es grauet ihr im Dunkel, essa ha paura di stare al bujo; quando sta all'oscuro ha una gran paura, trema di paura, ha ribrezzo.

**Grauen**, *n. gen.* s; *senza plur.* orrore, ribrezzo, avversione, raccapriccio.

**Grauenhaft**, *agg.* che fa orrore, ribrezzo, che fa raccapricciare; orribile, orrendo.

**Grauenvoll**, *agg.* orrido, orribile, spaventevole.

**Grauerlich**, *agg. Fam.* übl. gräulich, V.; it. *Per* schauerlich, V.

**Grauern**, *v. impers.* inorridire, raccapricciare fortemente.

**Graufarbig**, *agg.* [di color] bigio, grigio.

**Graufink**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. de' Nat.* fringuello grigio.

**Graugelb**, *agg.* giallo grigio, giallastro; gialliccio.

**Graugrün**, *agg.* verde grigio, verdastro.

**Grauhaarig**, *agg.* di pelo grigio. It. canuto, incanutito.

**Graukehlchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* grisetta.

**Graukopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, testa canuta. It. ein Graukopf, persona canuta, uomo canuto.

2) *T. de' Nat.* (eine Art Enten) anitra di testa grigia. It. (eine Art Falken) acertello, cheppio, fottivento.

**Grauköpfig**, *agg.* canuto, incanutito, di testa canuta. It. (von Vögeln u. s. w.) di testa grigia.

**Graulich**, *agg.* che tira al grigio, grigiastro.

2) *Per* gräßlich, V.

3) *Fam. Per* furchtsam, pauroso, timoroso.

**Gräulich**, *agg.* grigiastro, che tira al grigio.

2) *Per* gräßlich, orrido, orrribile; terribile, atroce, fiero.

§. *Fam.* eine gräuliche Kälte, freddo atroce, terribile, eccessivo, algente. §. ein gräulicher Verlust, una perdita terribile, enorme.

**Gräulich**, *avv.* orridamente, orribilmente, terribilmente, atrocemente. It. *Fam.* terribilmente, eccessivamente, smoderatamente. §. ich habe gräulich viel verloren, ho perduto terribilmente, fatto una eccessiva perdita. §. ein gräulich großer Wolf, lupo di spaventosa grandezza; uno spaventevol lupo, lupo canuto.

**Graumann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, uomo canuto. *Fig. Per* Katze, V.

**Graumeise**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* cingallegra grigia, cenerina.

**Graunnacht**, *f. plur.* **nächte**, *Voce poet.* orrida, orribile, spaventevole notte. §. It. orrida, spaventevole, atra oscurità, tenebre.

**Graunschlacht**, *f. plur* **en**, spaventevole, orrenda battaglia; battaglia che desta orrore e spavento.

**Grauntag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno di spavento, di orrore; giorno che desta raccapriccio.

**Graunthal**, *n. gen.* **es**; *plur.* **thäler**, valle che desta raccapriccio.

**Graunthat**, *f. plur.* **en**, fatto orrendo, spaventevole; fatto che ridesta orrore, raccapriccio.

**Graunvoll**, *agg.* V. grauenvoll.

**Gräupchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Graupe, semolella.

**Graupe**, *f. plur.* **n**, grano mondato, fromento, orzo mondo. §. Graupen machen, mondare l'orzo, il fromento.

2) *Per* Hagel, grandine, gragnuola.

3) *T. de' Min.* V. Gräupelerz.

**Gräupelerz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Min.* minerale in granelli.

**Gräupeln**, *v. n. impers.* es gräupelt, grandina, nevica minutamente.

**Graupengang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, (in Mühlen) macina da mondare i grani.

**Graupenschleim**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* decotto spesso d'orzo mondo.

**Graupensuppe**, *f. plur.* **n**, zuppa, minestra di orzo mondo.

**Graus**, *agg. Voce poet.* atro; spaventoso. §. die grause Finsterniß, le spaventose, le atre tenebre.

**Graus**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* (Grauen) orrore, ribrezzo; spavento, raccapriccio. §. in Staub und Graus zerfallen, cadere in rovina. It. V. Schutt.

**Grausam**, *agg.* crudele, inumano, barbaro, feroce; spietato, immane, fiero, efferato. §. ein grausamer Mensch, uomo crudele, spietato, fiero. §. ein grausames Herz, Gemüth, cuore, animo crudele, spietato, efferato. §. ein grausamer Tod, morte crudele, atroce. §. ein grausamer Schmerz, dolore crudele, acerbissimo, insopportabile; fiero dolore. §. auf eine grausame Weise, in crudel modo, crudelmente, con crudeltà, barbaramente.

§. *Fig.* ein grausames Geschick, sorte spietata, crudele, avversa, barbara sorte, crudel destino. §. eine grausame Schöne, una bella tiranna; bellezza crudele; una crudelaccia. §. sie spielt die Grausame, ella fa la crudelaccia, la tiranna, la ritrosa.

§. *Fam. Per* sehr groß, stark, terribile, orrendo, spaventevole; smisurato, smoderato, eccessivo. §. ein grausamer Lärm, un fracasso terribile, spaventevole.

**Grausam**, *avv.* crudelmente, barbaramente, spietatamente; ferocemente. §. auf das grausamste, crudelissimamente. §. grausam werden, divenir crudele, incrudelire, infierire.

§. *Fam.* terribilmente, smisuratamente, eccessivamente. §. er ist grausam reich, è straricco, è un riccone. §. ich war grausam erschrocken, io fui fieramente, estremamente spaventato, ebbi uno spavento maladetto.

**Grausamkeit**, *f. plur.* **en**, crudeltà, inumanità, barbarie, spietatezza; *Poet.* inumanità, efferatezza. §. die Grausamkeit des Geschickes, la crudeltà, l' acerbezza della sorte, la crudel, l' avversa sorte, il crudel destino. §. (eines Frauenzimmers) crudeltà, spietatezza, il fare la crudelaccia.

2) *Per* grausame Handlung, crudeltà, azione crudele, atrocità, fatto atroce. §. unerhörte Grausamkeiten begehen, commettere crudeltà, atrocità inaudite.

**Grauscheckig**, *agg.* (von Pferden) rovano pezzato.

**Grauschimmel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rovano, rabicano.

**Grausen**, *v. n.* inorridire, raccapricciare, essere preso d' orrore. §. mir graust, wenn ich daran denke, raccapriccio, inorridisco, sono preso d'orrore, quando vi penso.

**Grausenhaft**, } *agg.* e *avv.* V. grauenhaft.
**Grausenvoll**, }

**Grauspecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* cerzia cenerina.

**Graustein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. d' Arch.* rottame di pietre; pietre di taglio.

**Grauwacke**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* mimofire.

**Grauweiß**, *agg.* biancastro, bianchiccio.

**Grauwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Pell.* vajo, varo. It. V. Graustein.

**Graviren**, *v. a. Voce franc.* intagliare, incidere; scolpire.

**Gravitat**, *f. senza plur. Voce lat.* (Schwere) gravità.

2) *Fig. Per* Ernst, Gesetztheit, gravità, contegno, sussiego; aspetto grave, sostenuto.

**Gravitatisch**, *agg.* grave, contegnoso, serioso. §. ein gravitätischer Gang, passo grave. §. ein gravitätisches Lächeln, sorriso grave.

**Gravitätisch**, *avv.* con gravità, contegno. §. gravitätisch einherschreiten, andarsene con gravità, stare in contegno. It. (mit Ziererei) fare il cacasodo; andarsene come se avesse palinuro nelle reni.

**Gräzel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* uomo le cui sopracciglia sono congiunte nel mezzo.

**Grazie**, *f. plur.* **n**, *T. di Mit.* (Huldgöttinn) grazia.

§. *Fig. Per* Anmuth, grazia, bel garbo, leggiadria, avvenenza, vezzi. §. mit Grazie tanzen, danzare con grazia, con bel garbo.

**Greep**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* tagliamare.

**Gregorianisch**, *agg.* gregoriano.

**Greif**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (fabelhafter Vogel) grifone.

2) *Per* Condor, condor, condore, uccello grifagno.

**Greifbar**, *agg.* palpabile. It. *Per* handgreiflich, V.

**Greifbret**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, V. Griffbret.

**Greifen**, *v. n. irreg.* dar di piglio, di mano. It. pigliare, prendere; afferrare, ghermire, impugnare. §. nach Etwas greifen, dar di piglio, di mano, mettere, portare la mano a q. c. §. nach dem Hute greifen, portar la mano al cappello. It. (beim Fortgehen) dar di piglio al cappello. §. nach dem Degen greifen, dar di mano, metter mano alla spada, impugnarla. §. zu den Waffen greifen, dar di piglio alle armi, correre all'armi. §. zur Feder greifen, dar di piglio, metter mano alla penna, impugnarla. §. Einem nach der Gurgel greifen, afferrare, prendere alcuno per la gola. §. einem Kranken an den Puls greifen, toccare, tastare il polso ad un ammalato. §. einem in die Haare greifen, prendere uno per i capelli. §. Einem unter das Kinn greifen, passare la mano sotto il mento d'alcuno, toccarglielo. §. in die Tasche greifen, cacciare, mettere la mano in tasca. §. falsch greifen, (auf Instrumenten) toccare un tasto falso, cavare un tuono falso. §. zur Arbeit greifen, porre, metter mano all' opera.

§. *Fig.* Einem an die Ehre, ans Leben greifen, attentare all' onore, alla vita di alcuno. §. zu gewaltsamen Mitteln greifen, rivolgersi ad impiegare, adoperare mezzi violenti. §. zu einem Gewerbe greifen, abbracciare un mestiere. §. wir sehen oft das Bessere und greifen nach dem Schlechteren, spesse volte vediamo il meglio e ci appigliamo al peggio. §. Einem ans Herz greifen, toccare uno sul vivo, nella parte più sensibile. §. in seinen eigenen Busen greifen, (sich selbst fühlen) mettere le mani sulla propria coscienza; esaminare sè stesso. Einem ins Amt greifen, ingerirsi nell'altrui ufficio. §. in fremde Rechte greifen, invadere, usurpare gli altrui diritti, privilegi. §. zu weit greifen, oltrepassare i limiti del giusto, dell' onesto; andare troppo oltre. §. um sich greifen, (von Uebeln) andarsi dilatando, stendendo, andar crescendo. §. das Uebel greift um sich, il male si va dilatando, va crescendo. §. das Feuer griff um sich, il fuoco si andava vieppiù dilatando. §. die Räder greifen ineinander, le ruote s'incastrano, imboccano. §. diese Säge greift nicht, das Holz ist zu hart, questa sega non attacca, il legno è troppo duro.

§. *T. di Mar.* der Anker greift, l' ancora morde.

**Greifgeier**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* condor, condore, grifagno, uccello grifagno.

**Greifig**, *agg.* che afferra, che ghermisce. §. greifige Klauen, unghie unciuate, adunche. §. ein greifiger Baum, albero che si può stringere con ambe le mani. §. greifiges Garn, filato unito, liscio. It. *Per* angreifisch, V.

**Greifklaue**, *f. plur.* **n**, artiglio, branca.

**Greifpferd**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, übl. Hippogryph, V.

**Greifstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* grifite.

**Greinen**, *v. n. Voce bassa* (weinen) piangere, piagnucolare.

**Greinen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il piangere, pianto.

**Greiner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* piagnitore, colui che piagnucola.

**Greis**, *agg.* canuto, incanutito. It. grigio. §. greises Haar, capelli canuti; canizie. §. ein greiser Bart, barba grigia, canuta.

**Greis**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, vecchio; vecchio canuto, *Poet.* veglio. §. ein ehrwürdiger Greis, un vecchio venerabile; un venerando veglio.

**Greisen**, *v. n. Voce poet.* incanutire, divenire canuto, invecchiare.

**Greisenalter**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* vecchiaja; decrepitezza; età cadente.

**Greisinn**, *f. plur.* **en**, vecchia, donna vecchia.

**Greißen**, *v. a. T. de' Min.* fendere, spaccare.

**Greling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* gherlino.

**Grell**, *agg. P. e.* eine grelle Stimme, voce acuta, penetrante. It. brillante, stridente. §. grelle Augen, occhi lustri e vivaci, occhi spiccanti, vispi. §. ein grelles Feuer, fuoco lucentissimo, che abbaglia gli occhi, chiarissimo. §. grelle Farbe, colore troppo acceso, vivace, che spicca troppo.

§. *T. de' Pitt.* ein grelles Licht, ein greller Schatten, lume troppo gagliardo, forte; ombra troppo forte. §. grelle Umrisse, contorni troppo duri, crudi. §. das Grelle, (in einem Gemälde) crudezze, lumi, ombre troppo forti, troppo unite insieme.

**Grelläugig**, *agg.* dagli occhi vispi, spiccanti, lustri.

**Grempel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Kram, Trödel, V.

**Grempelkammer**, *f. plur.* **n**, übl. Polterkammer, V.

**Grempelmarkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **märkte**, übl. Trödelmarkt, V.

**Grempelwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Gerümpel.

**Grempler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Trödler, V.

**Grenadier**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. Mil.* granatiere.

**Grenadiermütze**, *f. plur.* **n**, berretta, berrettone da granatiere.

**Grenadierregiment**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, reggimento di granatieri.

**Grendel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } *T. d' Agricol.* (am Pfluge) il timone dell'aratro.
**Grendelbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, }

**Grendelweide**, *f. plur.* **n**, vinciglio, vincastro.

**Grenzacker**, *m. gen.* **s**; *plur.* **äcker**, campo di frontiera, di confine, limitrofo.

**Grenzbach**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäche**, ruscello di confine, che stabilisce il confine fra due poderi.

**Grenzbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, albero che segna il confine fra due poderi.

**Grenzbefestigung**, *f. plur.* **en**, fortificazione delle frontiere. It. V. Grenzfestung.

**Grenzbereiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* inspettore delle, alle frontiere.

**Grenzbesichtigung**, *f. plur.* **en**, visita alle, delle frontiere, dei confini.

**Grenzdorf**, *n. gen.* **es**; *plur.* **dörfer**, villaggio situato su la frontiera, sul confine.

**Grenze**, *f. plur.* **n**, (eines Körpers, einer Figur) i contorni, l' estremità d' un corpo, d' una figura.

§. *Fig.* eine Gewalt ohne Grenzen, un potere illimitato. §. die Grenzen überschreiten, trasgredire, passare, oltrepassare i limiti. §. einem Uebel Grenzen setzen, porre, segnare limiti ad un male. §. seinen Leidenschaften Grenzen setzen, tenere le sue passioni entro a giusti limiti, dominarle, raffrenarle. §. sein Ehrgeiz kennt keine Grenzen, ist ohne Grenzen, la sua ambizione non conosce alcun limite, è senza limiti, è smisurata.

2) (eines Landes) i confini, le frontiere. §. an den Grenzen liegend, wohnend, confinante, limitrofo. §. über die Grenze gehen, passare, oltrepassare i confini, andare oltre le frontiere. §. einen Vagabunden über die Grenze bringen, trasportare un vagabondo al di là de' confini, fuor di paese. §. die Grenze bezeichnend, terminale.

**Grenzen**, *v. n.* confinare, conterminare, essere contiguo, confinante. §. die Schweiz grenzt an Italien, Frankreich und Deutschland, la Svizzera confina coll' Italia, colla Francia e colla Germania.

§. *Fig.* sein Stolz grenzt an Narrheit, la sua superbia, il suo orgoglio dà in pazzia, sente della, s'avvicina alla pazzia. §. diese Geschichte grenzt ans Fabelhafte, questa storia sente un po', ha del, s'avvicina al favoloso.

**Grenzend**, *part. att.* confinante, confine; limitrofo. It. vicino, contiguo. §. der an mein Haus grenzende Garten, il giardino contiguo alla mia casa.

**Grenzenlos**, *agg.* senza limiti, illimitato; interminabile. It. *Fig.* illimitato, smoderato.

§. ein grenzenloser Ehrgeiz, ambizione immoderata, smisurata. §. ein grenzenloser Schmerz, un dolore eccessivo, che dà negli eccessi, sterminato, infinito.

**Grenzenlos**, *avv.* senza limiti, illimitatamente. It. *Fig.* smoderatamente, smisuratamente, sterminatamente, eccessivamente. §. sie ist grenzenlos leichtsinnig, ella è sterminatamente, smisuratamente leggera, ella è d' una leggierezza infinita. §. er ist grenzenlos elend, egli è eccessivamente infelice.

**Grenzenlosigkeit**, *f. senza plur.* illimitatezza; smisuratezza, smoderatezza.

**Grenzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Grenzsoldat, V.

**Grenzfestung**, *f. plur.* **en**, fortezza di frontiera.

**Grenzfluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **flüsse**, fiume di confine, che stabilisce i confini fra due paesi.

**Grenzgegend**, *f. plur.* **en**, contrada, provincia limitrofa.

**Grenzgemeinschaft**, *f. plur. inusit.* contiguità, vicinanza.

**Grenzgott**, *m. gen.* **es**; *plur.* **götter**, *T. di Mit.* Termine; il Dio termine, Erma.

**Grenzgraben**, *m. gen.* **s**; *plur.* **gräben**, fosso, fossato limitrofo.

**Grenzjäger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* guardaboschi, guardaforeste di frontiera. It. doganiere ai confini.

**Grenzlinie**, *f. plur.* **n**, linea che segna i limiti, confini di, fra due Stati.

§. *Fig.* die Grenzlinie der Bescheidenheit, der Macht, i limiti, i termini della modestia, del potere.

**Grenzmesser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Feldmesser.

**Grenznachbar**, *m. gen.* s; *plur.* n, vicino di frontiera, proprietario limitrofo.

**Grenzort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, luogo limitrofo, confinante, posto sul confine.

**Grenzpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, palo terminale.

**Grenzplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, übl. Grenzort, V. It. *Per* Grenzfestung, V.

**Grenzsäule**, *f. plur.* n, colonna terminale.

**Grenzscheider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* agrimensore, che determina i confini.

**Grenzscheidung**, *f. plur.* en, determinazione dei confini. It. i confini.

**Grenzschütze**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Grenzjäger.

**Grenzsoldat**, *m. gen.* en; *plur.* en, soldato che guarda le frontiere.

**Grenzstadt**, *f. plur.* städte, città limitrofa, di confine.

**Grenzstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra terminale; termine. §. einen Grenzstein setzen, porre, mettere un termine, una pietra terminale.

**Grenzstreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, } litigio, lite
**Grenzstreitigkeit**, *f. plur.* en, } sui, risguardante i confini.

**Grenzvergleich**, *m. gen.* es; *plur.* e, } accomodamento, convenzione
**Grenzvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, } risguardante i confini.

**Grenzvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, popolo limitrofo, confinante.

**Grenzweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada, via su' confini, sulle frontiere.

**Grenzwehr**, *f. plur.* en, }
**Grenzwehre**, *f. plur.* n, } barriera.

**Grenzzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* termine, segno terminale.

**Grenzzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, dazio che si paga, che si deve pagare a' confini.

**Greuel**, u. s. w., V. Gräuel, u. s. w.

**Grickelei**, *f. plur.* en, V. Krickelei, u. s. w.

**Griebe**, *f. plur.* n, lardinzo, cicciolo.

**Griebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, (in Aepfeln, Birnen, Quitten) torso.

**Grieche**, *m. gen.* n; *plur.* n, Greco. §. er ist ein großer Grieche, è dotto ellenista, versatissimo nel greco linguaggio, idioma.

**Griecheln**, *v. n.* grecizzare; parlare, scrivere ad imitazione degli antichi greci.

**Griechisch**, *agg.* greco, della Grecia. §. eine griechische Spracheigenheit, un grecismo. ellenismo. §. die griechische Sprache, la lingua greca. §. das griechische Feuer, il fuoco greco, grego.

§. *T. de' Bot.* das griechische Heu, il fieno greco.

**Griel**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* capinero (Vogel).

**Grieltrappe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* oca granajuola.

**Gries**, *m. gen.* es; *plur.* e, tritello, cruschello di grano mondato. §. (zu Suppen) semolella, semolino.

§. *T. de' Med.* (in der Blase, den Nieren) renella.

**Griesasche**, *f. plur. inusit.* cenere di feccia, feccia bruciata.

**Griesbart**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* podagraria, erba di gheraido.

**Griesbrei**, *m. gen.* es; *plur.* e, minestra di semolella.

**Grieseln**, *v. n.* V. gräupeln. It. *Per* grauen, V.

**Griesen**, *v. a.* (Weizen) fare, spartire il semolino.

**Griesgram**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* cattivo umore.

2) uomo lunatico, burbero, cipiglioso, saturnino.

**Griesgram**, } *agg.* cipiglioso, saturnino, bur-
**Griesgrämlich**, } bero, malcontento. §. eine gries-
**Griesgrämisch**, } grame Laune, mal umore, malcontento, luna.

**Griesgramen**, *v. n.* avere la luna, essere di cattivo umore, malcontento.

**Grieshärig**, *agg.* V. grauhaarig. It. grieshärige Wolle, lana dura e rozza.

**Griesholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Nierenholz) legno nefritico.

2) *T. de' Bot.* ligustro, ruvistico.

**Grieshorn**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Idraul.* renajo [ne' fiumi].

**Grieshuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, *T. dei Nat.* gambecchio.

**Griesicht**, *agg.* simile al tritello. It. *T. de' Med.* reniforme. It. *T. de' Nat.* gretoso, ghiajoso.

**Griesig**, *agg.* che contiene tritello, semolella. It. gretoso, ghiajoso.

It. *T. de' Med.* griesiger Urin, orina che ha, che è pregna di renella.

**Grieskolik**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* colica nefritica.

**Griesmehl**, *n. gen.* es; *plur.* e, farina di semolella.

**Griesstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pietra nefritica, giada nefritica, nefrite.

**Griessuppe**, *f. plur.* n, minestra, zuppa di semolella.

**Grieswärtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (bei Turnieren) caposquadra dell'arena.

**Griff**, *m. gen.* es; *plur.* e, piglio, il dar di piglio, di mano, il portare la mano a q. c. §. einen Griff nach Etwas thun, dar di piglio, di mano, portare la mano a q. c. §. einen Griff in Etwas thun, cacciare, mettere la mano in checchessia. §. der Falk gab dem Reiher einen Griff, il falco diè di piglio, ghermì cogli artigli l'airone. §. Etwas am Griffe haben, avere una cosa sulle dita, su per la mano; trovarla a tastone.

§. die Griffe, (auf einem Instrumente) la smanicatura; it. accordi. §. ein vollstimmiger Griff, un accordo perfetto, ripieno. § einen falschen Griff thun, toccare un tasto falso, più tasti falsi. §. die Griffe (der Taschenspieler) gherminelle. §. *Fig. Per* Kniff, V.

2) *Per* Handvoll, pugno, manata, manciata.

3) *Per* Spanne, spanna.

4) die Griffe, (der Raubvögel) artigli.

5) (an Werkzeugen) manico, impugnatura. §. (am Degen) impugnatura. §. (an der Säge) maniglia, capitello. §. (an der Flinte) maniglia. §. (an der Tuchschere) le manette. It. V. Henkel.

**Griff**, *imperf. indic.* V. greifen.

**Griffbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. di Mus.* (an Geigen, Lauten u. s. w.) cordiera.

**Griffe**, *imperf. sogg.* V. greifen.

**Griffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Alten) stile; it. grafio. It. (zu Schiefertafeln) stile d'ardesia; it. (der Kinder zum Lesen) tocco.

2) *T. de' Bot.* stile.

**Griffelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Judasbaum.

**Griffelförmig**, *agg. T. d' Anat.* stiliforme, stiloideo. §. der griffelförmige Fortsatz, il processo stiloideo [dell' osso temporale].

**Griffen**, *v. a. T. de' Manisc.* (ein Pferd) ferrare a ghiaccio.

**Griffen**, }
**Griffest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. greifen.
**Griffet**, }

**Griffig**, *agg.* V. greifig.

**Griffloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, (einer Flöte, Clarinette u. s. w.) buco.

**Griffst**, *imperf. indic.* V. greifen.

**Grillchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Grille, grilletto.

**Grille**, *f. plur.* n, grillo; it. cicala.

It. *Fig.* Grillen, grilli, rane, capricci, sghiribizzi. It. cure. §. Grillen fangen, fare almanacchi, de' lunari, andare fantasticando; fantasticare; it. girandolare; starsene impensierito. §. Grillen haben, avere dei grilli pel capo; aver delle rane, de' capricci. §. sich nach Jemandes Grillen richten, accomodarsi, adattarsi a' capricci altrui. §. sich Grillen (Sorgen) machen, darsi fastidio, de' pensieri, delle cure. §. Einem die Grillen vertreiben, cavare i grilli del capo altrui; it. cacciargli le cure.

**Grillen**, *v. n.* fantasticare, andar fantasticando, fare almanacchi, lunari; it. fantasticare. It. aver de' grilli pel capo; aver delle rane, de' capricci.

**Grillenfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo ghiribizzoso, pieno di capricci, di ghiribizzi; che fa de' lunari.

**Grillenfängerei**, *f. plur.* en, fantasticheria, ghiribizzi, capricci, grilli, il fare de' lunari.

**Grillenfängerisch**, *agg.* übl. grillenhaft, V.

**Grillenhaft**, *agg.* ghiribizzoso, fantastico, capriccioso. §. ein grillenhafter Mensch, uomo fantastico, capriccioso, che ha grilli pel capo, bisbetico. It. V. launisch.

**Grillenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Arch.* lavoro grottesco.

It. *T. de' Pitt.* grottesca; it. capriccio.

**Grillig**, *agg.* übl. grillenhaft, V.

**Grimasse**, *f. plur.* n, *Voce franc.* versacci, scontorcimento del viso. §. Grimassen schneiden, ziehen, machen, far versacci, contorcere la bocca, il viso.

§. *Fig.* das sind nichts als Grimassen, non sono altro che smorfie.

**Grimassenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* buffone, che fa versacci.

**Grimassiren**, *v. n.* fare versacci, contorcere la bocca, il viso.

**Grimm**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Wuth) rabbiosa stizza; stizza, rovella, rovello, cruccio, rabbia; furia.

**Grimmdarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, *T. di Anat.* il colon.

**Grimmdarmsgekröse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al T. d' Anat.* mesocolon, mesocolo.

**Grimmdarmsband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. d' Anat.* legamento del colon.

**Grimmdarmsgegend**, *f. plur.* en, *T. d'Anat.* la regione epicolica.

**Grimmdarmsklappe**, *f. T. plur.* n, *d'Anat.* valvula del colon.

**Grimmdarmsschlagader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* arteria del colon; arteria colica.

**Grimmdarmszelle**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* cellule del colon.

**Grimmwasser**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al*
**Grimmenwasser**, } *sing. T. d'Anat.* acqua carminativa.

**Grimmen**, *v. n. impers.* es grimmt mich im Leibe, in den Gedärmen, mi sento dolori colici, una colica che mi taglia le viscere.

**Grimmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (in den Gedärmen) dolori colici, la colica.

**Grimmig**, *agg.* rabbioso, inferocito, arrovellato; atroce, fiero, feroce; crudele, truculento, truce. It. imbestialito, inviperito. §. ein grimmiger Hund, can ringhioso, arrovellato. §. ein grimmiger Löwe, Tiger, leone rabbioso, inferocito; tigre rabbiosa, crudele, spietata, immane. §. eine grimmige Miene, ein grimmiges Gesicht, aspetto feroce, truce, inferocito, rabbioso; faccia rabbiosa, digrignata, inviperita. §. grimmige Blicke, sguardi atroci, feroci, truci, fieri, occhi arrovellati,

§. *Fig.* eine grimmige Kälte, Hitze, freddo atroce, algente, rigidissimo, crudele; calore eccessivo, caldo africano. §. ein grimmiger Schmerz, dolore atroce, fiero, eccessivo, acutissimo. §. ich habe einen grimmigen Hunger, ho una fame canina, che la vedo; una rabbiosa fame.

**Grimmig**, *avv.* rabbiosamente, atrocemente, fieramente, trucemente; it. crudelmente. §. grimmig werden, montare in rabbia, andare in furia, imbestialire, inviperire; inferocire. §. grimmig aussehen, avere un aspetto feroce, truce, inferocito, rabbioso.

§. *Fig.* es ist grimmig kalt, heiß, fa eccessivamente freddo, caldo, un freddo atroce, eccessivo, algente, un calore eccessivo, insopportabile.

**Grimmigkeit**, *f. senza plur.* atrocità, ferocità, fierezza. It. V. Grimm.

**Grind**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* (Schorf) escara, crosta.

2) (auf dem Kopfe) tigna. §. (der Bäume) scabbia.

3) *Modo basso. Per* Kopf, tigna, zucca.

**Grindig**, *agg.* tignoso.

**Grindkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *Voce bassa*, testa tignosa; tignosaccio.

**Grindkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. de' Bot.* cardoncello; it. scabbiosa, gallinella.

**Grindsalbe**, *f. plur.* n, unguento per la tigna.

**Grindwurz**, *f. plur.* en, } *T. de' Bot.* lapazio,
**Grindwurzel**, *f. plur.* n, } romice.

**Grinsen**, *v. n.* ringhiare; it. sghignazzare, sghignare.

2) *T. de' Min.* (von Metallen) cominciare a fondere, squagliarsi.

**Grinsend**, *part. att.* ringhiante, ringhioso. §. ein grinsendes Lächeln, sghignazio, sghignazzata.

**Grinzen**, *v. n.* V. grinsen.

**Grips**, *m. gen.* es; *senza plur. Voce bassa*, (Verstand) giudizio, cervello. §. Grips haben, aver sale in zucca, avere stocco.

**Grisette**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (Graukehlchen) grisetta. It. *Voce franc. Per* gemeine Dirne, donnicciuola, donna volgare, plebea.

**Grob**, *agg.* (stark, dick, groß) grosso, grossolano. §. grobes Geld, moneta grossa [come talleri, fiorini,

piastre ec.] §. grobes Geschütz, artiglieria grossa. §. grobe Schrift, caratteri grossi; canone grosso. §. ein grober Faden, filo grosso. §. eine grobe Feder, penna che ha la punta troppo grossa.

2) [*opposto di* fein] *p. e.* grober Sand, ghiaja, rena grossa, sabbione grosso. §. grobes Pulver, polvere grossa, ordinaria, di grano grosso. §. grobes Mehl, farina grossa, ordinaria. §. grobes Brod, pane bigio, inferigno. §. grober Zucker, zucchero ordinario. §. grobe Speisen, vivande, cibi grossi, grossolani. §. grober Zeug, panno, stoffa, drappo grosso, ordinario. §. grobe Leinwand, tela grossa, ordinaria. §. grobes Tuch, panno grosso, ordinario, d'inferiore qualità. §. grobes Papier, carta ordinaria. §. eine grobe Haut, cute, pelle ruvida. §. eine grobe Arbeit, lavoro grosso, grossolano. §. aus dem Groben arbeiten, digrossare, sgrossare. §. grobe Arbeiten verrichten, far faccende ordinarie, grosse, comuni.

3) *Per* plump, stark, *p. e.* grobe Glieder, membra grosse, atticciate.

§. *Fig.* eine grobe Lüge, una bugia madornale, solenne, palpabile, bugione. §. ein grober Lügner, bugiardaccio, bugiardone. §. grobe Sünden, peccati gravi, grandi, peccatacci. §. ein grober Irrthum, Fehler, error madornale, grossolano, massiccio. §. eine grobe Schmeichelei, lusinga impudente, sfacciata.

§. *Modo basso*, grobes Leibes sein, essere gravida, col corpo alla gola, avere il mal de'cuori.

4) *Per* unartig, ungeschliffen, unhöflich, grossolano, incivile, scortese, rozzo, sgarbato. §. ein grober Mensch, uomo grossolano, incivile, rozzo, uno zoticone, un villano calzato e vestito. §. grobe Sitten, costumi rozzi. §. grobe Manieren, ein grobes Wesen, maniere grossolane, sgarbate, rozze, villane. §. eine grobe Antwort, risposta grossolana, villana, scortese, rozza, sguajata. §. grobe Reden, parole rozze, grossolane, incivili, insolenti, villane. §. ein grober Scherz, scherzo grossolano anzi che no, materiale, villano, da villano, da sguajato. §. ein grober Streich, un tiro da sguajato, da villano, asinesco. §. das war grob von Dir, era un'insolenza la tua, questa era una sgarbatezza da parte tua. §. er war sehr grob gegen sie, era verso di lei molto insolente, sgarbato, villano, grossolano.

5) [*opposto di* scharf] *p. e.* grobe Sinne, sensi ottusi, non delicati, che hanno poca squisitezza. §. ein grobes Gefühl haben, avere il tatto poco sensibile, non fino. §. ein grober Verstand, ingegno grosso, materiale, rozzo, ottuso. §. eine grobe Stimme, voce grossa.

**Grob**, *avv.* grosso, grossamente, rozzamente, alla grossa. §. grob gestoßener Pfeffer, pepe grosso, pestato grosso. §. grob gearbeitet, lavorato alla grossa, con poca arte.

§. *Fig. Per* ungeschliffen, rozzamente. §. grob antworten, rispondere con insolenza, sgarbatamente, dare una risposta sgarbata, insolente. §. sich grob betragen, comportarsi villanamente, rozzamente, sguajatamente.

**Grobdraht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **drähte**, fil di ferro grosso.

**Grobdrähtig**, *agg.* di filo grosso; it. di corda grossa. §. grobdrähtige Strümpfe, calze di filo grosso.

**Gröbe**, *f. senza plur.* übl. Grobheit, V.

**Grobfädig**, *agg.* di filo grosso.

**Grobfaserig**, *agg.* (vom Fleische) carne di grosso tiglio.

**Grobfeile**, *f. plur.* **n**, lima grossa; raspa, scuffina.

**Grobgeschütz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, artiglieria grossa, di gran calibro.

**Grobgliederig**, *agg.* di membra grosse, atticciate; membruto, atticciato.

**Grobhäutig**, *agg.* di pelle, cute ruvida.

**Grobheit**, *f. plur.* **en**, grossezza. §. (des Fadens, Drahtes) grossezza. §. (des Papiers) qualità ordinaria, inferiore. §. (der Zeuge, Leinwand, des Tuches) qualità ordinaria.

§. *Fig. Per* Ungeschliffenhit, Unhöflichkeit, grossolanità, inciviltà, insolenza, sgarbatezza; villania, scostumatezza. §. seine Grobheit ist unerträglich, la sua insolenza, inciviltà e insoffribile, le sue maniere villane sono insopportabili. §. Einem eine Grobheit sagen, dire villanie, parole incivili ad uno. §. Grobheiten begehen, commettere, fare [delle] sgarbatezze. insolenze.

**Grobian**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, un villano, uno zoticone, un tanghero, un villanaccio, un uomo rozzo. insolente.

**Grobkörnig**, *agg.* di grana grossa, di granello grosso. §. grobkörniger Granit, granito di grana grossa. §. grobkörniges Pulver, polvere di granello grosso, grossa.



**Gröblich**, *agg. dim.* di grob, grossetto, alquanto grosso.

**Gröblich**, *avv.* grossetto, grosso. §. gröblich gestoßen, pestato, trito grosso. It. *Fig.* sich gröblich vergehen, versündigen, peccare gravemente, commettere una grave mancanza, uno strafalcione. §. sich gröblich irren, ingannarsi all'ingrosso, a partito.

**Grobmaler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pittore di grosso pennello, che tira via, giù di grosso. It. *Per* Gurkenmaler, V.

**Gröbs**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Griebs.

**Grobschmied**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, fabbro, fabro; maniscalco, ferratore.

**Groll**, *m. gen* **es**; *senza plur.* rancore, astio, odio coperto, celato; maltalento. §. ein alter Groll, rancore, odio inveterato. §. einen Groll gegen Jemand hegen, haben, avere, nutrire rancore, odio, maltalento contro alcuno, averlo in sulle corna; avere il tarlo. con alcuno. §. ohne Groll, senza rancore, senza tarlo

**Grollen**, *v. n.* (zürnen) avere, nudrire rancore, astio, odio. §. mit Einem grollen, avere il tarlo con alcuno, nudrire [in petto] astio, rancore, odio contro di lui.

2) (vom Donner) barbottare da lontano.

3) (vom Tauber) tubare.

**Groschen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [moneta] grosso [la ventesima quarta parte di un tallero; e negli Stati Austriaci la ventesima parte d'un fiorino].

**Groschenbrod**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pane, pagnotta d'un grosso.

**Groschenstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, grosso, [moneta che vale un grosso].

**Groß**, *agg.* (körperlich) grande, grosso; it. alto, largo, vasto, spazioso. §. sehr groß, grandissimo, grandone, grandaccio. §. etwas, ziemlich groß, grandetto, grandotto. §. ein großer Mensch, uomo grande, di grande statura. §. ein großer Stein, un macigno, un sasso grosso, ciottolone. §. ein großes Stück Brod, Zucker, un gran pezzo di pane, di zucchero. §. ein großes Haus, una casa grande, un casone. §. eine große Stadt, una gran città, cittadone. §. wie groß ist die Stadt? quanto ha di circuito questa città? §. ein großes Land, un grande, un vasto paese. §. ein großer Fluß, un gran fiume. §. eine große Oeffnung, una grande apertura. §. große Augen, occhi grandi, occhioni. §. *Fig.* große Augen machen, V. Auge. §. sie hat große Hände, Füße, ella ha le mani. i piedi grandi. §. die große Zehe, il dito grosso del piede, il ditone. §. seine Kinder sind schon groß, i suoi figliuoli sono già grandi, giovanotti. §. große Schritte machen, camminare a gran passi. §. ein großer Buchstabe, lettera majuscola; it. lettera di scatola, di speziale, d'appigionasi.

It. cosa grande, qualche cosa di grande; il grande. §. im Großen handeln, trafficare, negoziare, vendere all'ingrosso. §. ich thäte es nicht um ein Großes, non lo farei per Dio sa quanto, per tutto il ben del mondo. §. es hat mir ein Großes gekostet, mi ha costato una bella moneta, un gran danaro, un tesoro. §. das hat etwas Großes zu bedeuten, questo significa q. c. di grande. §. in dieser Anstalt geht Alles ins Große, in questa fabbrica tutto si fa, va in grande. §. im Großen gemalt, dipinto in grande. §. vom Kleinen aufs Große schließen, conchiudere dal piccolo che cosa sia il grande.

2) [della quantità, del numero] grande. §. eine große Menge, eine große Anzahl, gran quantità, gran numero. §. eine große Summe Geldes, una gran somma di danari. §. ein großes Heer, grand'esercito, grand'armata. §. der große Haufen, il volgo, il popolo, la plebe. §. ein großes Gastmahl, un gran banchetto; lauto, splendido, sontuoso banchetto. §. große Reichthümer besitzen, aver delle grandi ricchezze, grandi facoltà. §. ein großes Geld aufwenden, impiegare, spendere molti danari, una gran somma di danari. §. ein großes Gefolge, un seguito numeroso, gran treno. §. ein großes Hundert, [numero di] cento venti pezzi. §. ein großes Tausend, [numero di] mille duecento pezzi.

3) *Per* heftig, stark, viel, grande, violento, eccessivo. §. eine große Kälte, Hitze, gran freddo. gran caldo, freddo. caldo eccessivo. §. im größten Winter, nel cuor dell'inverno. §. große Freude, Traurigkeit, gran gioja, mestizia. §. ein großer Schmerz, un gran dolore, un dolore acuto, violente, eccessivo. §. zu meinem großen Erstaunen, a mia gran maraviglia, con mio grande stupore. §. ein großer Lärm, grande rumore, fracasso, grande strepito. §. eine große Aehnlichkeit, una grande rassomiglianza. §. mit großer Mühe, con gran fatica, premura, a, con molto stento.

4) *Per* ausgezeichnet; wichtig; vornehm, grande, valente, distinto, esimio, egregio. §. ein großer Mann, Feldherr, un grand'uomo, un gran capitano. §. Friedrich, Alexander der Große, Federico, Alessandro il grande. §. Karl der Große, Carlo magno. §. ein großer Arzt, un gran medico, un medico valente. §. ein großer Gelehrter, Dichter, un uomo eruditissimo, un dottorone, gran poeta. §. ein großer Spieler, un gran giuocatore, un giuocatore di prima riga, appassionato. §. ein großer Bösewicht, Verbrecher, Betrüger, un uomo scelleratissimo, un gran malfattore, un solenne ingannatore. §. ein großer Lügner, un bugiardaccio, un bugiardo di prima riga, un bugiardone. §. die großen Herren, die Großen, i gran signori, i grandi. §. die Großen der Erde, des Reiches, i grandi della terra, del regno. §. die große Welt, il gran mondo, le persone distinte, del buon ceto, d'alto affare. §. auf großem Fuße leben, V. Fuß. §. ein großer Verstand, grand'ingegno, intelletto, ingegno perspicace, sagace. §. mit großen Plänen umgehen, andar ruminando, facendo gran progetti. §. ein großes Herz, eine große Seele haben, aver un cuor grande, nobile, un grande animo, un animo nobile. §. (ich sage Ihnen) großen Dank, mille grazie; obbligatissimo; mercè, gran mercè; le faccio i miei distinti ringraziamenti, ne la ringrazio tanto e poi tanto. §. es ist noch die große Frage, ob..., sta ancora molto in dubbio, ci cade un gran dubbio, se... §. großer Gott! santo Dio! Dio buono!

**Groß**, *avv.* grande, grandemente. §. Kinder groß ziehen, tirar su, far venir su, allevare, educare fanciulli. §. Thiere groß ziehen, tirar su, governare, allevare animali. §. dieser Garten ist vier Morgen groß, questo giardino ha quattro jugeri. §. das Wasser wird groß, il fiume ingrossa, le acque vanno ingrossando. §. groß halten, achten, V. hochachten. §. man hat nicht groß auf seine Vorstellung geachtet, non si è badato alle, fatto caso delle sue dimostrazioni. §. groß denken, pensare da grande, nobilmente, aver de' nobili sentimenti. §. groß handeln, operare con grandezza, magnanimamente. §. groß thun, grandeggiare, spaccarla alla grande. fare il grande; sputar tondo. §. womit groß thun, sich mit Etwas groß machen, vantarsi, millantarsi, pavoneggiarsi di q. c.

**Groß**, *n. indeclin.* ein Groß Knöpfe, Bleistifte u. s. w., una grossa, dodici dozzine di bottoni. di lapis ec.

**Großachtbar**, *agg. T. di Cancell.* onoratissimo, colendissimo.

**Großadmiral**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, grand'ammiraglio.

**Großältermutter**, *f. plur.* **mütter**, (Urgroßmutter) bisavola, bisava.

**Großältern**, *plur.* l'avo e la nonna. It. *Per* Voraltern, V.

**Großältervater**, *m. gen.* **s**; *plur.* **väter**, (Urgroßvater) bisavolo, bisavo.

**Großalmosenier**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, grande elemosiniere.

**Großärschig**, *agg. Voce bassa*, naticuto.

**Großauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, *Fam.* persona che ha occhioni, grandi occhi.

**Großäugig**, *agg.* che ha grandi occhi, occhioni.

**Großbäckig**, *agg.* übl. dickbäckig, V.

**Großballei**, *f. plur.* **en**, gran baliaggio.

**Großballiv**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, gran bali.

**Großbärtig**, *agg.* barbuto, che ha lunga, gran barba.

**Großbase**, *f. plur.* **n**, (Großtante) zia nonna (sorella del nonno o della nonna).

**Großbauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäuche**, V. Dickbauch.

**Großbäuchig**, *agg.* V. dickbäuchig.

**Großbeinig**, *agg.* V. langbeinig.

**Großbinder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* bottajo.

**Großblätterig**, *agg. T. de' Bot.* grandifoglio.

**Großblummig**, *agg. T. de' Bot.* grandifloro.

**Großbotschaft**, *f. plur.* **en**, ambasciata, ambasceria straordinaria.

**Großbotschafter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ambasciatore, inviato straordinario.

**Großcommenthur**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, gran commendatore.

Große, m. gen. n; plur. n, i grandi, V. groß, 4).

Größe, f. plur. n, op. senza plur. (eines Körpers) grandezza, grossezza. It. (eines Menschen) grandezza, statura. §. er ist von meiner Größe, è della mia grandezza, statura, è grande quanto io. §. ein Mann mittlerer Größe, un uomo di mezzana statura. §. Sterne erster, zweiter, dritter Größe, stelle principali, di prima, seconda, terza classe.

§. Fig. ein Narr u. s. w. erster Größe, un pazzo ec. di prima riga, in chermisi, senza pari. §. die Größe eines Buches, sesto d'un libro, volume. §. die Größe der Kraft, l' intensità della forza. §. (des Verstandes) grandezza, acutezza. §. (einer Leidenschaft) potenza, forza. §. (der Freundschaft, Liebe) intensità. §. daran erkannte ich die Größe seiner Freundschaft, ihrer Liebe, da ciò riconobbi quanto grande era la sua amicizia, il suo amore. §. (einer Unternehmung) grandezza, vastità. §. (eines Verbrechens) enormità. §. hier zeigt sich der Dichter in seiner ganzen Größe, qui il poeta si mostra in, fa pompa di tutta la sua grandezza, sublimità. §. menschliche, irdische Größe, grandezze umane, mondane, del mondo. §. die Größe der Seele, grandezza d'animo, magnanimità. §. die Größe Gottes, grandezza, onnipotenza di Dio. §. auch Fürsten werden ihrer Größe oft müde, persino i principi si stancano talvolta della loro grandezza, dignità.

2) T. di Mat. quantità. §. stetige, unstetige Größen, quantità costanti, incostanti.

Größen, v. a. (großmachen, vergrößern, V.) ingrandire, rendere, far grande; accrescere.

Großenkel, m. gen. s; plur. sim. al sing. (Urenkel) bisnipote, nipotino, pronipote.

Großenkelinn, f. plur. en, (Urenkelinn) bisnipote, nipotina, pronipote.

Größenlehre, f. senza plur. matematica.

Größenlehrer, m. gen. s; plur. sim. al sing. matematico.

Größenlehrig, agg. matematico.

Großentheiles, avv. V. größtentheils.

Größer, agg. comp. di groß, più grande, maggiore. di groß §. er ist größer als ich, è più grande di me. §. ich bin um einen halben Kopf, um drei Zoll größer als er, io sono d'una mezza testa, di tre pollici più di lui. §. mein größerer (älterer) Bruder, mio, fratello maggiore. §. größere Schritte nehmen, accelerare studiare il passo. §. größer machen, aggrandire, far più grande; allargare, estendere ec. §. größer werden, divenir grande, ingrandire; crescere; estendersi, allargarsi ec. §. eine größere Menge, una maggior quantità. §. eine Sache größer machen als sie ist, fare una cosa più grande, ingrandirla più di quel che non è...

Größern, v. a. (größer machen, vergrößern, V.) ingrandire; rendere, fare più grande.

Großfähnrich, m. gen. es; plur. e, grangonfaloniere (im Mittelalter.

Großfürst, m. gen. en; plur. en, (in Rußland) granduca (figliuolo o fratello dell' Imperatore di Russia].

Großfürstenthum, n. gen. es; plur. thümer, granducato.

Großfürstinn, f. plur. en, granduchessa [figliuola o sorella dell' Imperadore di Russia; it. sposa d'un granduca).

Großfürstlich, agg. e avv. del, da granduca.

Großfüßig, agg. che ha piedi grandi.

Großgliederig, agg. membruto, tarchiato, atticciato.

Großgünstig, agg. übl. gütigst, sehr günstig, favorevolissimo, benignissimo, graziosissimo.

Großhandel, m. gen. s; senza plur. commercio, negozj all' ingrosso.

Großhändler, m. gen. s; plur. sim. al sing. mercante, mercatante all' ingrosso.

Großherr, m. gen. en; plur. en, il gran Signore, il gran Sultano.

It. signore potente, gran signore.

Großherrisch, agg. e avv. di, da gran signore da grande, alla grande.

Großherrlich, agg. del gran Signore.

Großherzig, agg. V. großmüthig.

Großherzog, m. gen. es; plur. e, granduca.

Großherzoginn, f. plur. n, granduchessa.

Großherzoglich, agg. granducale, del, da granduca. §. der großherzogliche Palast, il palagio granducale, ducale, del granduca.

Großherzogthum, n. gen. es; plur. thümer, granducato.

Großhofmeister, m. gen. s; plur. sim. al sing. übl. Oberhofmeister, V.

Großhörnig, agg. che ha grandi corna.

Großhundert, n. gen. es; plur. e, numero di cento venti pezzi.

Großkämmerer, m. gen. s; plur. sim. al sing. übl. Oberkammerherr, V.

Großkanzler, m. gen. s; plur. sim. al sing. grancancelliere.

Großkind, n. gen. es; plur. er, V. Enkel.

Großknecht, m. gen. es; plur. e, il primo, il decano, caporano de' servi d'una fattoria [di campagna].

Großknochig, agg. ossuto, fornito di grandi ossa.

Großkopf, m. gen. es; plur. köpfe, V. Dickkopf.

Großköpfig, agg. V. dickköpfig. It. großköpfige Nägel, chiodi con la capocchia grossa.

Großkreuz, n. gen. es; plur. e, (eines Ordens) gran croce. It. gran croce, cavaliere della gran croce.

Großleibig, agg. V. dickleibig.

Großlippig, agg. V. dicklippig.

Großmächtig, agg. potentissimo. §. (als Anreden in Bittschriften) Großmächtigster König und Herr! Sire!

2) Per sehr groß, grandissimo, enorme; di smisurata grandezza. §. ein großmächtiger Bär, Wolf, orso, lupo enorme, di smisurata grandezza. §. er trägt einen großmächtigen Hut, egli porta un cappellone grandissimo, di una smisurata grandezza. §. ein großmächtiges Stück, un gran pezzo. §. ein großmächtiger Palast, un palazzone, un palazzo grandioso, vasto.

Großmagd, f. plur. mägde, la prima delle serve d'una fattoria [di campagna].

Großmarschall, m. gen. es; plur. marschälle, (Oberhofmarschall) gran maresciallo.

Großmaschig, agg. a maglie grandi.

Großmaul, n. gen. es; plur. mäuler, Voce bassa, boccaccia, bocca grande; it. persona che ha la bocca grande.

It. Fig. ch' è largo di bocca, gran parlatore, chiacchierone. It. millantatore, spaccone, gracchione.

Großmäulig, agg. Voce bassa, che ha una boccaccia, di bocca grande, una bocca come una conca.

It. Fig. millantatore, esagerante, largo di bocca, che esagera, spaccone.

Großmeister, m. gen. s; plur. sim. al sing. gran maestro [di Malta].

Großmeisterlich, agg. e avv. di, da gran maestro.

Großmeisterschaft, f. plur. en, } dignità di gran maestro.
Großmeisterthum, n. gen. es; plur. thümer, }

Großmögend, agg. V. hochmögend.

Großmundschenk, m. gen. en; plur. en, (Obermundschenk) gran coppiere.

Großmuth, f. senza plur. magnanimità, generosità, grandezza d'animo.

Großmüthig, agg. magnanimo, generoso, di grand' animo.

Großmüthig, avv. magnanimamente, con magnanimità, generosamente.

Großmüthigkeit, f. senza plur. V. Großmuth.

Großmutter, f. plur. mütter, avola, nonna.

Großmütterlich, agg. di nonna. §. die großmütterliche Liebe, l' amore di nonna.

Großmütterlich, avv. da nonna.

Großnase, f. plur. n, nasone; persona nasuta.

Großnasig, agg. nasuto, che ha gran naso,

Großneffe, m. gen. n; plur. n, bisnipote, nipotino.

Großnichte, f. plur. n, bisnipote, nipotina.

Großoctav, n. gen. es; plur. e, ottavo grande. §. Vier Bände in Großoctav, (gr. 8vo) quattro volumi in grand'ottavo.

Großoheim, m. gen. es; plur. e, zio nonno [fratello del nonno, o della nonna].

Großohrig, agg. V. langohrig.

Großonkel, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Großoheim.

Großprahler, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Großsprecher.

Großprior, m. gen. s; plur. en, gran priore [dell' ordine di Malta].

Großprofoß, m. gen. es; plur. e, op. gen. en; plur. en, T. Mil. gran prevosto.

Großschatzmeister, m. gen. s; plur. sim. al sing. gran tesoriere.

Großseeherr, m. gen. en; plur. en, V. Großadmiral.

Großsiegelbewahrer, m. gen. s; plur. sim. al sing. guardasigilli.

Großsohn, m. gen. es; plur. söhne, nipote; figlio del figlio o della figlia.

Großsprechen, v. n. irreg. millantare, spaccare, far lo spaccone, spaccarla alla grande, sputar tondo.

Großsprecher, m. gen. s; plur. sim. al sing. (Prahler) millantatore, spaccone, smargiasso, spaccamonti, uno sputatondo.

Großsprecherei, f. plur. en, (Prahlerei) millanteria, spaccata, spacconata.

Großsprecherinn, f. plur. en, millantatrice.

Großsprecherisch, agg. (prahlerisch) millantatore, che esagera, che la spacca alla grande.

Großsprecherisch, avv. con millanteria.

Großstädter, m. gen. s; plur. sim. al sing. cittadino, abitante d'una gran città.

Großsultan, m. gen. s; plur. e, gran Sultano, gran Signore.

Grosselbeere, f. plur. n, übl. Stachelbeere, V.

Großstallmeister, m. gen. s; plur. sim. al sing. granscudiere.

Großtante, f. plur. n, V. Großbase.

Größte, agg. superl. di groß, il, la maggiore, il massimo, il, la più grande. §. in der größten Hitze, nel massimo calore, nel più gran caldo, nelle ore più cocenti, ardenti. §. im größten Regen, appunto quando pioveva a dirotta, la pioggia cadeva a secchi.

Größtentheils, avv. per la maggior parte; per lo più.

Großthat, f. plur. en, prodezza, azione illustre.

Großthuer, m gen. s; plur. sim. al sing. sputatondo, che fa il grande, il Rodomonte, lo spaccamonti, smargiasso.

Großthuerei, f. plur. en, millanteria, spacconata, spaccata.

Großthuerisch, agg. che fa il grande, che la spacca alla grande.

Großtochter, f. plur. töchter, nipote; figlia del figlio o della figlia.

Großthun, v. n. irreg. fare il grande; spaccarla alla grande; sputar tondo.

Großtruchseß, m. gen. ssen; plur. ssen, Erztruchseß, V.

Großtürk, m. gen. en; plur. en, gran Turco, gran Signore.

Großuhrmacher, m. gen. s; plur. sim. al sing. orologiajo da campanili.

Großurenkel, m. gen. s; plur. sim. al sing. (Ururenkel) figlio del bisnipote.

Großurenkelinn, f. plur. en, figlia del bisnipote.

Großvater, m. gen. s; plur. väter, nonno, avolo.

Großväterlich, agg. e avv. di, del, da nonno.

Großvatersbruder, m. gen. s; plur. brüder, V. Großoheim.

Großvatersschwester, f. plur. n, V. Großbase.

Großvaterstuhl, m. gen. es; plur. stühle, seggiolone, seggiolone a bracciuoli, poltrona.

Großvezier, } m. gen. es; plur. e, gran visire.
Großvizier, }

Großvezierschaft, f. plur. en, dignità di gran visire.

Großwürdenträger, m. gen. s; plur. sim. al sing. colui che copre una gran dignità, gran dignitario.

Grot, m. gen. es; plur. e, grot [soldo Olandese].

Grotesk, agg. T. de' Pitt. grottesco.

§. Fig. Per wunderlich, unnatürlich, grottesco, bizzarro, capriccioso.

Grotesk, avv. grottescamente, capricciosamente.

Groteskenmaler, m. gen. s; plur. sim. al sing. pittore di grottesche.

Groteskenmalerei, f. plur. en, pittura a capriccio, grottesca.

Grottchen, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Grotte, grotterella, grotticella.

Grotte, f. plur. n, (Felsenhöhle) grotta, caverna, spelonca, antro.

Grottenarbeit, f. plur. en, V. Grottenwerk

Grottenartig, agg. in forma di, come una grotta.

**Grottenbauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore, lavoratore di grotte.

**Grottenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, lavoro a grotta.

**Grub**, *imperf. indic.* V. graben.

**Grübchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Grube, fossetta, fosserella, fossicella. §. (im Kinn, der Wangen) fossetta, pozzetta.

§. *Prov.* Grübchen in den Backen, den Schelm im Nacken, il volto leggiadro, il cuor però ladro.

**Grube**, *f. plur.* n, fossa. §. eine Grube graben, machen, scavare, fare una fossa. §. (einiger Thiere) buco, tana, covile. §. (zum Unflath) fogna, sentina. §. (um wilde Thiere zu fangen) trabocchello, trabocchetto.

§. *Fig.* Einem eine Grube graben, tendere insidie, agguati ad alcuno.

§. *Prov.* wer Andern eine Grube gräbt, fällt öfter selbst hinein, chi ad altri scava la fossa, non di rado vi cade il primo; avviene spesse volte che tanto si ha quanto ad altri si fa. §. in die Grube fallen, dare nella trappola, nella ragna, cadere nel lacciuolo.

2) *T. de' Min.* cava, pozzo, mina. §. *T. de' Conc.* fossa, mortajo.

§. *T. de' Vign* fogna, formella.

3) *Per* Grab, fossa, sepoltura. §. auf der Grube gehen, essere con un piede, avere un piede nella fossa; piatire co' cimiterj. §. Einen in die Grube bringen, cacciare uno sotterra, condurlo al sepolcro, cagionargli la morte. §. in die Grube fahren, andarsene in sepoltura, morire.

4) *Per simil.* V. Herzgrube u. s. w.

**Grübe**, *imperf. sogg.* V. graben.

**Grübelei**, *f. plur.* en, il beccarsi, lo stillarsi il cervello; il mulinare; ghiribizzi. It. ricerca troppo minuziosa.

**Grübelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, V. Grübler.

**Grübeln**, *v. n.* (in der Erde) frugare, ricercare nella terra. §. mit dem Finger in der Nase grübeln, frugare nel, stuzzicare il naso.

2) *Fig.* über Etwas grübeln, stillarsi, lambiccarsi, beccarsi il cervello; mulinare, meditare, ruminare sopra q. c., metafisicare.

**Gruben**, *imperf. indic.* } V. graben.
**Grüben**, *imperf. sogg.* }

**Grubenarbeit**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* lavoro nelle miniere, nelle cave.

**Grubenarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* minatore, lavorante.

**Grubenbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* V Grubenarbeit.

**Grubenblende**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* lanternetta de' minatori.

**Grubenende**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Vign.* V. Senker.

**Grubenerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, minerale, miniera.

**Grubenfahren**, *n. gen.* s; *senza plur. T. dei Min.* il discendere nella miniera, nel pozzo, nella cava.

**Grubenfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* il minatore che discende nelle miniere, nel pozzo, nella cava.

**Grubengebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* il pozzo, le gallerie d'una mina.

**Grubengezäh**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Min.* strumenti, utensili, arnesi da scavare.

**Grubenkittel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } abito del minatore, del lavorante.
**Grubenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, }

**Grubenkohle**, *f. plur.* n, *T. de' Carb.* carbonella, carbone minuta.

**Grubenlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, lanterna, lucerna del minatore.

**Grubensteiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* V. Steiger.

**Grubenwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Min.* acqua delle miniere, che si raccoglie nelle cave.

**Grubenzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, *T. dei Min.* misuramento; it. dimensione d' una miniera, cava.

**Grubest**, *imperf. indic.* }
**Grübest**, *imperf. sogg.* } V. graben.
**Grubet**, *imperf. indic.* }

**Grübet**, *imperf. sogg.* }
**Grubst**, *imperf. indic.* } V. graben.

**Grubig**, *agg.* cavo, cavato; cavernoso.

§. *T. de' Bot.* ein grubiger Fruchtboden, ricettacolo incavato, cavo.

**Grübler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cervello sofistico, uomo che va sempre ruminando, che si becca, si stilla il cervello.

**Grüblerisch**, *agg.* sofistico, cavilloso.

**Grubrebe**, *f. plur.* n, *T. de' Vign.* propaggine, marcotto.

**Grüde**, *f. plur. inusit.* (glühende Asche) cenere ardente, favillesca.

**Gruft**, *f. plur.* **Grüfte**, (Grube) fossa.

It. *Per* Grab, fossa, sepolcro, sepoltura, tomba. §. den Sarg in die Gruft senken, calare la cassa, il morto nella fossa, sepoltura. §. die unterirdischen Grüfte, (zu Neapel, Paris, Rom, Wien u. s. w.) le catacombe.

**Grummet**, *n. gen.* s; *senza plur.* guaime. §. zum dritten, vierten Male geschnittenes Grummet, fieno terzaruolo, quartaruolo, guaime di terza, quarta segatura.

**Grün**, *agg.* verde. §. grün färben, tingere di verde. §. grün werden, diventar verde, inverdire. §. die Bäume fangen an grün zu werden, gli alberi cominciano a inverdire. §. ein grüner, grün belaubter Baum, albero verdeggiante, frondeggiante, frondoso. §. grüner Markt, mercato dell' erbaggio, della verzura. §. grüne Waare, verzura, erbaggio.

§. *Fam.* es wird mir grün und gelb vor den Augen, mi s' offusca la vista, mi gira la testa, il capo. §. der grüne Donnerstag, il giovedì santo.

§. *Fig.* er kann auf keinen grünen Zweig kommen, non può prosperare, non può pervenire a nulla; ha gran disdetta in ogni intrapresa.

2) *Per* frisch, *p. e.* ein grüner (nicht abgestorbener) Baum, albero vegeto, vegetante. §. grünes Holz, legno verde, fresco.

§. *Fig. Fam.* an Jemandes grüner Seite sitzen, essere il favorito di alcuno, essergli in grazia. §. Einem nicht grün sein, non essere favorevole, ben affetto, propenso ad alcuno, non poterlo soffrire, averlo in sulle corna.

3) *Per* unreif, verde, immaturo. §. grüne Früchte, frutti acerbi, ancora verdi. §. grüne Saat, grano in erba. §. grüne Nüsse, noci verdi, nel mallo. §. grüne Bohnen, Erbsen, fagioletti, piselli verdi, freschi.

**Grün**, *n. indeclin.* il verde, il colore verde. §. ein lebhaftes, helles, dunkles Grün, verde vivace, acceso, gajo, scuro, cupo. §. das Grün der Bäume, der Wiesen, la verdura, il verde degli alberi, de' prati. §. im Grünen sitzen, spazieren gehen, sedere in sulla verdura, in sul verde, passeggiare pe' prati.

**Grünäugig**, *agg.* che ha, avente gli occhi verdi.

**Grünbeere**, *f. plur.* n, V. Stachelbeere.

**Grünblau**, *agg.* verdazzurro.

**Grund**, *m. gen.* es; *plur.* **Gründe**, (eines Gefäßes) fondo. §. ein Glas bis auf den Grund austrinken, vuotare, asciuttare un bicchiere. It. (des Meeres, eines Flusses, Sees) fondo.

§. *T. di Mar.* ein sandiger Grund, fondo sabbionoso. §. ein schlammiger Grund, fondo molle. §. ein sicherer, guter Grund, fondo sicuro, di buona tenuta. §. ein unsicherer, seichter Grund, fondo mal sicuro, basso fondo. §. der Grund des Schiffes, la stiva della nave. §. ein Schiff in den Grund bohren, sprofondare, mandare a fondo, affondare, sfondare una nave. §. auf den Grund stoßen, (von Schiffen) battere il fondo, dare in fondo. §. zu Grunde gehen, andare a fondo. It. *Fig.* andare, calare a fondo, andare a picco, in rovina. §. Einen zu Grunde richten, mettere in fondo, mandare in rovina, in perdizione alcuno; rovinarlo, precipitarlo. §. einer Sache auf den Grund gehen, andare, pescare al fondo, cercare il fondamento di q. c., approfondarla. §. einer Sache auf den Grund kommen, venire al fondo di checchessia, toccarne il fondo. §. eine Kunst, Wissenschaft aus dem Grunde erlernen, verstehen, imparare, intendere, sapere a fondo un' arte, una scienza. §. eine Sache, die weder Grund noch Boden hat, cosa senza alcun fondamento, mal fondata. §. meine Sache steht auf festem Grunde, la mia cosa è ben fondata, ha saldi fondamenti. §. von Grund der Seele, des Herzens, dal fondo dell' anima, del cuore; con tutto il cuore. §. ich thue es von Grund der Seele gern, lo faccio di tutto cuore, volontierissimo. §. das Gold wird aus dem Grunde der Erde geholt, l'oro si cava, vien cavato dalle viscere della terra.

2) *Per* Boden, Oberfläche der Erde, terreno, suolo; territorio. §. ein magerer, fetter, sandiger, fester, lockerer, trockner, nasser, schwarzer, rother Grund, terreno magro, grasso, arenoso, sodo, sollo, secco, umido, nero, rossiccio. §. auf fremden Grund und Boden bauen, fabbricare in sull' altrui. §. auf kaiserlichem Grund und Boden, sul territorio imperiale, dell' impero. §. auf meinem Grund und Boden, sul mio territorio, terreno, podere; dov' io comando. §. er hat liegende Gründe, Grund und Boden, ha fondi, delle terre, dei beni stabili, tenute, possessioni; ha [beni] al sole.

§. *Per* Niederung, Thal, fondo, bosco, pianura, valle. §. auf den Bergen und in den Gründen, sui monti, e ne' fondi, nelle valli. §. dies Dorf liegt im Grunde, in einem Grunde, questo villaggio giace, è posto in un fondo, nel fondo d' una valle.

3) der Grund, (eines Zeuges, Stoffes) fondo, campo. §. mit rothen Blumen auf blauem Grunde, con fiori rossi in fondo turchino.

§. *T. de' Pitt.* (in Gemälden) fondo, sfondo, campo. §. ein malerischer, ausgedehnter Grund, uno sfondo pittoresco, fondo spazioso. It. (auf der Leinwand u. s. w.) la prima mano; mano di colore; mestica, letto. §. ein grauer, goldener Grund, campo, fondo cenerognolo, d' oro. §. den Grund auftragen, dare la mestica, la prima mano, mesticare. §. der Grund, (eines Wagens) sfondo, fondo. §. (der Druckerpresse) fondo.

4) *T. d' Arch.* (zu einem Gebäude) i fondamenti. §. den Grund legen, porre, gettare i fondamenti di una fabbrica.

§. *Fig.* den Grund zu Etwas legen, gettare la prima pietra, la pietra fondamentale, fare il primo passo a q. c. §. den Grund zu einer Stadt, zu einem Reiche legen, fondare una città, gettare i fondamenti d'un regno. §. den Grund zu seinem Glücke legen, fondare la sua fortuna. §. dies legte den ersten Grund zu seiner Krankheit, questo fu la prima causa, cagione della sua malattia. §. von Grund aus zerstören, distruggere da' fondamenti. §. die ersten Gründe, (einer Wissenschaft, Kunst) i primi fondamenti, gli elementi. §. von Grund aus heilen, guarire radicalmente. §. von Grund aus gut, böse, buono, cattivo da capo a fondo, del tutto; interamente buono, cattivo. §. mehr scheinbar als im Grunde, più in apparenza che in sostanza. §. im Grunde, im Grunde genommen, hat er Recht, in fondo, in sostanza, egli ha ragione.

5) *Per* Ursache, Beweggrund, causa, ragione, motivo, soggetto. It. fondamento. §. Gott ist der Grund aller Dinge, Dio è il primo motore, la prima causa dell' universo. §. den Grund von Etwas angeben, assegnare la ragione, il motivo di checchessia. §. ein beweisender, starker, entscheidender, gültiger Grund, ragione dimostrativa, concludente, forte, decisiva, valida. §. ohne Grund, senza ragione, motivo, soggetto. §. Etwas ohne Grund behaupten, sostenere, affermare q. c. senza fondamento. §. mit Grund, con fondamento, con buon fondamento. §. er beklagt sich mit, ohne Grund, si lagna a ragione, a torto, egli ha ragione, torto di lagnarsi. §. aus was für einem Grunde, aus was für Gründen hat er das gethan? per qual ragione, con, per qual motivo ha fatto questo? §. mit Gründen richtet man nichts bei den Frauen aus, con le donne non si viene a termine di nieute, adducendo ragioni ed argomenti.

§. *T. Log.* der zureichende Grund, la ragione sufficiente.

6) *Per* Bodensatz, fondigliuolo, fondaccio.

**Grundaccord**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* accordo fondamentale.

**Grundangel**, *f. plur.* n, amo da pescare al, in fondo.

**Grundartikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* articolo fondamentale.

**Grundbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Gebäudes) trave maestra. It. (eines Dammes) palafitta. §. (einer Maschine) trave fondamentale. §. (eines Krahns) biga.

§. *T. di Mar.* die Grundbalken eines Schiffes, le bighe d' una nave.

**Grundbaß**, *m. gen.* sses; *senza plur. T. di Mus.* basso fondamentale.

**Grundbau**, *m. gen.* es; *plur.* bäue, le fondamenta [d' una fabbrica].

**Grundbedingung**, *f. plur.* en, condizione fondamentale, principale.

**Grundbegriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, idea fondamentale.

**Grundbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* osso basilare.

**Grundbesitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* proprietario, padrone d' un fondo, d' una tenuta.

**Grundbestandtheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte primitiva, fondamentale.

**Grundbett**, *n. gen.* es; *plur.* e, (eines Flusses) fondo, letto.

**Grundblei**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Senkblei, V.

**Grundbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mur.* foratojo [ per iscandagliare la terra ].

**Grundböse**, *agg.* (von Menschen) pessimissimo, scelleratissimo, malvagissimo, perversissimo. §. grundböse Wege, strade sfondate, impraticabili, pessime.

**Grundböse**, *avv.* pessimamente, pessimissimamente, malissimo.

**Grundbrav**, *agg.* bravo, probo, leale a prova, a fondo, in fondo.

**Grundbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. d'Artigl.* squadra.

**Grundbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, rottura d'un argine.

**Grundbrühe**, *f. plur. inusit.* V. Grundsuppe.

**Grunddamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, gettata.

**Grunddienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Frohndienst, V.

**Grundehrlich**, *agg.* lealissimo, probissimo.

**Grundeigenschaft**, *f. plur.* en, qualità fondamentale.

**Grundeigenthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, fondo, terra, podere, tenuta.

**Grundeigenthümer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Grundbesitzer.

**Grundeigenthumsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto domaniale.

**Grundeis**, *n. gen.* es; *senza plur.* ghiaccio che si forma nel fondo de' fiumi. §. der Fluß geht mit Grundeis, il fiume porta tavoloni di ghiaccio.

§. *Fig. modo basso*, Dem geht der Steiß mit Grundeis, il cui gli fa lappe lappe.

**Grundeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* tenta, sonda. It. *T. degli Intagl.* scarpello; cesello.

**Grundel**, } *f. plur.* n, V. Gründling.
**Gründel**, }

**Gründen**, *v. a.* V. ergründen.

2) *T. de' Pitt.* mesticare, dare la prima mano, la mestica. §. die Leinwand zweimal mit Weiß gründen, dar due mani di bianco alla tela. §. eine Mauer gründen, dare la prima imbiancatura a un muro, imbiancarlo la prima volta,

3) ein Gebäude gründen, porre, gettare le fondamenta d' un edifizio, fondarlo. §. dieses Haus ist auf Sand, auf einem Felsen gegründet, questa casa è fondata, posta sulla sabbia, su d' una rocca.

§. *Fig.* ein Reich, eine Stadt gründen, fondare un regno, una città. §. seine Ansprüche, seine Meinung auf Etwas gründen, fondare, appoggiare le sue pretensioni, la sua opinione su q. c. §. dies ist in der Erfahrung gegründet, ciò è fondato, si fonda sull'esperienza. §. seine Hoffnung auf Etwas gründen, fondare le sue speranze sopra q. c. §. sein Glück gründen, fondare la sua fortuna. §. sich auf Etwas gründen, fondarsi, appoggiarsi su, sopra checchessia. §. Alles dies gründet sich auf ein falsches Gerücht, tutto ciò si fonda, si appoggia su d'una falsa voce sparsa. It. V. gegründet.

4) *v. n.* (einen Grund haben) avere fondo, fondamento. §. dies Wasser gründet tief, quest' acqua è profonda, ha un gran fondo.

**Grundentwurf**, *m. gen.* es; *plur.* entwürfe, abbozzo, schizzo.

**Grundfaden**, *m. gen.* s; *plur.* fäden, *T. dei Tess.* (Kette) trama.

**Grundfähigkeit**, *f. plur.* en, facoltà, capacità primitiva, fondamentale.

**Grundfalsch**, *agg.* falsissimo, del tutto falso. §. ein grundfalscher Mensch, uomo doppio, fallacissimo, simulatissimo. §. eine grundfalsche Beschuldigung, incolpamento mal fondato in tutto e per tutto, falsissimo, mendacissimo.

**Grundfalsch**, *avv.* falsissimamente, del tutto falso, mendacissimamente.

**Grundfarbe**, *f. plur.* n, colore primitivo, semplice, originario. §. die Grundfarbe eines Gemäldes, eines Stoffes, il colore fondamentale, il fondo, il campo di una pittura, d' una stoffa.

**Grundfaser**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* fibrilla, fibretta.

**Grundfest**, *agg.* (von Gebäuden) di, con saldissimi fondamenti; saldissimo, massiccio. §. grundfestes Eigenthum, bene stabile, fondo.

**Grundfeste**, *f. plur.* n, fondamento, base. It. (eines Gebäudes) i fondamenti. §. ein Sturm, der die Grundfesten der Erde, der die Erde in ihren Grundfesten erschütterte, una tempesta che scosse i cardini della terra.

2) *T. de' Bot.* crepide.

**Grundfeuchtigkeit**, *f. plur.* en, *T. d'Anat.* umore radicale.

**Grundfirniß**, *m. gen.* ffes; *plur.* ffe, la prima mano di vernice.

**Grundfläche**, *f. plur.* n, base, piano inferiore. §. *T. de'Bot.* base. §. auf der Grundfläche aufsitzend, basilare.

**Grundform**, *f. plur.* en, forma primitiva, originaria.

**Grundgebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Urgebirge) montagna primitiva, monte primitivo, originario.

**Grundgeizig**, *agg.* avarissimo, avaraccio, avaronaccio.

**Grundgelehrt**, *agg.* eruditissimo, di profonda erudizione. §. er ist ein grundgelehrter Mann, è un uomo eruditissimo, di profonda erudizione, è un' arca di scienza, un prodigio di dottrina.

**Grundgerechtigkeit**, *f. plur. inusit.* diritto signorile, domaniale. It. diritto attenente ad una possessione.

**Grundgerechtsame**, *f. plur.* n, diritto domaniale, attenente ad un fondo.

**Grundgescheit**, *agg.* assennatissimo, giudiziosissimo, prudentissimo.

**Grundgeschickt**, *agg.* abilissimo, versatissimo, molto capace, esperto.

**Grundgeschickt**, *avv.* abilissimamente, con la massima destrezza, abilità.

**Grundgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge fondamentale.

**Grundgütig**, *agg.* buono nel fondo del cuore; di buonissime viscere. It. buonissimo, benignissimo, affabilissimo.

**Grundheil**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de'Bot.* anagallide. It. appio montano.

**Grundherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, signore, padrone d' un fondo, d' una terra.

**Grundherrlich**, *agg.* del signore, signorile, domaniale.

**Grundherrlichkeit**, *f. senza plur.* } signoria [di-
**Grundherrschaft**, *f. plur.* en, } ritto e dominio del signore d' un fondo, d' una terra].

**Grundiren**, *v. n. T. de' Pitt.* V. gründen.

**Grundirrthum**, *m. gen.* es; *plur.* thümer, errore fondamentale, essenziale [ in una scienza ].

**Grundgut**, *agg.* buono di fondo, buono nel fondo del cuore; it. oltremodo buono.

**Grundkenntniß**, *f. plur.* ffe, cognizione principale, fondamentale. It. i principj, gli elementi.

**Grundkraft**, *f. plur.* kräfte, forza, virtù primitiva, fondamentale.

**Grundlage**, *f. plur.* n, (eines Gebäudes) le fondamenta, i fondamenti.

§. *Fig.* die Grundlage der christlichen Tugend ist der Glaube, la base, il fondamento delle cristiane virtù è la fede. §. die Grundlage eines Systems, la base, il fondamento d' un sistema.

§. *T. de' Chim.* base. §. säurefähige, erdige, alkalische, metallische Grundlagen, basi acidificabili, terree, alcaliche, metalliche.

**Grundlaut**, *m. gen.* es; *plur.* e, } übl. Selbst-
**Grundlauter**, *m. gen.* s; *plur.* } lauter, V.
*sim. al sing.*

**Grundleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fondatore; colui che pone le fondamenta.

**Grundlegung**, *f. plur.* en, fondazione; il porre le fondamenta.

**Grundlehre**, *f. plur.* n, dottrina fondamentale.

**Gründlich**, *agg.* fondato, ben fondato; profondo; it. radicale. §. gründliche Kenntnisse in einer Wissenschaft besitzen, avere cognizioni fondate, solide d' una scienza, saperla a fondo. §. ein gründlicher Gelehrter, ein Mann von gründlicher Gelehrsamkeit, un uomo di profonda erudizione, eruditissimo. §. ein gründlicher Kopf, intelletto profondo, che sente addentro, che pesca a fondo.

§. eine gründliche Heilung, guarigione radicale. §. ein gründliches Urtheil, giudizio ben fondato. §. ein gründlicher Beweis, prova, argomento dimostrato a fondo, evidente, convincente.

**Gründlich**, *avv.* fondatamente, a fondo; it. radicalmente. §. einen Gegenstand gründlich abhandeln, trattare d'un oggetto a fondo, fondatamente. §. Etwas gründlich verstehen, sapere q. c., intendersi di q. c. a fondo. §. gründlich urtheilen, giudicare fondatamente, con prove fondate. §. Einen gründlich heilen, guarire uno radicalmente, totalmente.

**Gründlichkeit**, *f. plur. inusit.* (der Kenntnisse) profondità, solidità. §. (des Verstandes) profondità, penetrazione. §. (des Urtheils) fondatezza, fondamento.

**Gründling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* chiozzo, gobbo; *romanesco*, capogrosso.

**Grundlinie**, *f. plur.* n, linea fondamentale, base. §. die Grundlinie eines Dreiecks, la base d' un triangolo. §. die Grundlinien (zu einer Zeichnung) entwerfen, abbozzare un, fare l' abbozzo d'un disegno.

§. *Fig.* Grundlinien einer Grammatik, fondamenti, elementi d'una grammatica.

**Grundlos**, *agg.* senza fondo, che non ha fondo, sfondato; sprofondato. §. eine grundlose Tiefe, profondo sprofondato, profondità incommensurabile, abisso. §. das Meer ist hier grundlos, qui il mare non ha fondo, è un abisso. §. grundlose Wege, strade, vie sfondate, impraticabili.

§. *Fig.* die grundlose Barmherzigkeit Gottes, l' infinita misericordia, bontà di Dio.

2) *Per* ungegründet, falsch, senza fondamento, mal fondato, falso. §. grundlose Gerüchte, voci mal fondate, senza fondamento, false. §. grundlose Klagen, lamenti, lagnanze vane, senza motivo, senza ragione. §. eine grundlose Behauptung, Beschuldigung, asserzione insussistente, mal fondata, incolpamento mal fondato, falso.

**Grundlosigkeit**, *f. senza plur.* (des Meeres) immensa profondità. §. (der Wege) cattivo stato.

§. *Fig.* (einer Klage) insussistenza. §. (eines Gerüchtes) insussistenza. §. (einer Beschuldigung, Behauptung) insussistenza.

**Grundloth**, *n. gen.* es; *plur.* e, scandaglio, übl. Senkblei, V.

**Grundmauer**, *f. plur.* n, muro fondamentale, del fondamento. §. die Grundmauern eines Gebäudes, le fondamenta d' un edifizio. It. (einer steinernen Treppe) base, muro fondamentale.

**Grundmeinung**, *f. plur.* en, [Hypothese] ipotesi.

**Grundmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* conchiglia che si trova in fondo del mare.

**Grundneigung**, *f. plur.* en, inclinazione innata, dominante, predominante.

**Gründonnerstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, il giovedì santo.

**Grundpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, *T. d' Arch.* palo da affondare, da palafitte. It. (einer Schleuse) traversa.

**Grundpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Estrich, V.

**Grundquelle**, *f. plur.* n, sorgente primitiva, originaria; it. origini.

**Grundrebe**, *f. plur.* n, *T. de' Vign.* rampollo della radice della vite.

**Grundrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Grundgerechtigkeit.

**Grundregel**, *f. plur.* n, regola fondamentale, generale.

**Grundreich**, *agg.* straricco, ricco sfondato; riccone.

**Grundriß**, *m. gen.* ffes; *plur.* ffe, (eines Gebäudes u. dergl.) pianta, piano; icnografia, disegno icnografico.

§. *Fig.* (einer Wissenschaft) i primi elementi. §. (einer Geschichte) il primo abbozzo, schizzo.

**Grundsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, principio, massima. It. *T. Mat.* e *Fil.* assioma. §. ein angenommener Grundsatz, ipôtesi, supposizione. §. die ersten Grundsätze einer Wissenschaft, i fondamenti, i primi elementi d' una scienza. §. (in der Sittenlehre) massima, regola, principio. §. ein Mann von festen Grundsätzen, un uomo di, che ha saldi principj. §. nach Grundsätzen handeln, agire, operare secondo certe mas-

sime, certi principj. §. es ist einmal mein Grundsatz..., è una volta il mio principio, la mia massima...

**Grundsäule**, *f. plur.* n, colonna fondamentale, base.

§. *Fig.* gute Gesetze sind die festesten Grundsäulen eines Staates, le buone leggi sono le più salde colonne, i più solidi fondamenti d'uno stato.

**Grundschwelle**, *f. plur.* n, *T. d'Arch.* soglia fondamentale.

**Grundsilbe**, *f. plur.* n, übl. Stammsilbe, V.

**Grundsprache**, *f. plur.* n, übl. Ursprache, V.

**Grundstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Gebäudes) pietra fondamentale; prima pietra. §. den Grundstein legen, mettere la prima pietra. §. (unter dem Säulenstuhle) zoccolo, dado.

2) *T. de' Mugn.* la macina inferiore. It. *T. dei Min.* roccia primitiva, originaria.

**Grundsteuer**, *f. plur.* n, catasto, estimo.

**Grundstimme**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* basso, basso continuo.

**Grundstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Körpers) sostanza elementare, radicale. It. *T. de' Chim.* principio.

**Grundstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Buchstaben) gamba. It. (in Zügen) acciaccatura di penna. It. *T. de' Pitt.* primo tratto, prima linea.

**Grundstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, fondo, bene stabile, podere.

**Grundstütze**, *f. plur.* n, appoggio, sostegno, fondamento, base.

**Grundsuppe**, *f. plur.* n, (Bodensatz) fondigliuolo, posatura, feccia. It. *T. di Mar.* (im Schiffe) sentina.

§. *Fig.* die Grundsuppe des Volkes, la feccia del popolo, la plebaglia.

**Grundtau**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* corda, catena da carena, di ritegno.

**Grundtext**, *m. gen.* es; *plur.* e, testo originale, l'originale.

**Grundtheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte fondamentale, essenziale. It. *T. de' Chim.* principio, parte elementare.

**Grundton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, *T. di Mus.* tuono fondamentale.

**Grundtrieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, istinto fondamentale, motore.

**Grundursache**, *f. plur.* n, causa fondamentale, ragione primaria, principale; it. *T. de' Med.* cagione procatartica.

**Gründung**, *f. plur.* en, fondazione. It. *T. dei Pitt.* V. Grund.

**Grundverfassung**, *f. plur.* en, (eines Staates) constituzione fondamentale. It. (einer Gesellschaft) gli statuti.

**Grundvermögen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Grundkraft. It. il capitale; i fondi.

**Grundvermögenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro, registro delle ipoteche.

**Grundverpfändung**, *f. plur.* en, übl. Hypothek, V.

**Grundwachs**, *n. gen.* es; *senza plur.* (in Bienenstöcken) própoli.

**Grundwahrheit**, *f. plur.* en, verità fondamentale; it. massima. §. eine angenommene Grundwahrheit, ipôtesi, supposizione.

**Grundwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua sotterranea.

**Grundwesen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ente primitivo, essenza primaria.

**Grundwissenschaft**, *f. plur.* en, scienza fondamentale. It. *T. Fil.* metafisica, ontologia.

**Grundwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, voce primitiva.

**Grundzahl**, *f. plur.* en, numero radicale, il cardinale.

**Grundzapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Teiche) zipolo.

**Grundzehnte**, *m. gen.* n; *plur.* n, decima di un fondo, d'una tenuta.

**Grundzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, canone; livello, censo.

**Grundzinsherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, appodiatore.

**Grundzinsmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, censuario.

**Grundzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, (des Pinsels u. s. w.) tratto fondamentale, primo tratto. It. die Grundzüge, (einer Zeichnung u. s. w.) l'abozzo, schizzo, i primi lineamenti, contorni.

§. *Fig.* die Grundzuge, (eines Charakters) il distintivo, il fondo.

**Grundzungenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* basioglosso.

**Grüne**, *n. gen.* n; *senza plur.* verdezza, verdura; il color verde. §. Grunes, verzura, erbaggio. §. im Grünen sitzen, spazieren gehen, V. Grün, *n.*

**Grünen**, *v. n.* verdeggiare, rinverdire, essere, diventar verde, inverdire. §. die Baume, die Wiesen fangen an zu grünen, gli alberi, i prati cominciano a rinverdire, a inverdire.

§. *Fig. Fam.* grünen und blühen, essere in fiore, trovarsi in uno stato florido, prospero.

**Grünend**, *part. att.* verdeggiante, verzicante. §. grünende Bäume, alberi verdeggianti, verdi.

**Grünfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* verdone, verzellino.

**Grüngelb**, *agg.* verde giallo, giallo verdiccio.

§. *T. de' Med.* grüngelbe Galle, bile grássina.

**Grüngestreift**, *agg.* rigato, striato, listato di verde, a strisce, a righe, liste verdi.

**Grünholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, pino montano.

**Grünkehlchen**, *n. gen* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* cerzia di petto verde.

**Grünkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* cavolo verde, nero.

**Grünkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. de' Nat.* tordo di capo verde. It. smeriglio verde.

**Grünkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* verzura, erbaggio.

**Grünland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, prati di [fresca] verdura.

**Grünlaubig**, *agg.* avente, che contiene foglie, frondi verdi, fresche.

**Grünlich**, *agg.* verdiccio, verdigno, verdognolo.

**Grünling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* V. Grunfink. It. labro verde [pesce]. It. *T. de' Bot.* ginestra.

**Grünrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, *Fam.* l'uomo dall'abito verde, colui che ha indosso un abito verde.

**Grünschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, *T. de' Nat.* ottarda. It. *Fig. Per* Gelbschnabel, V.

**Grünspan**, *m. gen.* es; *plur.* e, verderame.

**Grünspanessig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } *T. dei*
**Grünspangeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* } *Chim.* acido acetico, aceto radicale.

**Grünspankristall**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* verderame cristallizzato.

**Grünspecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* picchio verde.

**Grünstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* diorite.

**Grünstreifig**, *agg.* rigato, listato, striato di verde.

**Grünwurzel**, *f. plur.* n, übl. Erdrauch, V.

**Grunzen**, *v. n.* (von Schweinen) grugnire, grugnare.

**Grunzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* grugnito, il grugnire.

**Gruppe**, *f. plur.* n, gruppo. §. diese Figuren bilden eine schöne Gruppe, queste figure formano un bel gruppo.

**Gruppen**, *v. a.* V. gruppiren.

**Gruppenweise**, *avv.* a gruppo; gruppi a gruppi.

**Gruppiren**, *v. a.* gruppare, aggruppare.

**Grus**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Abfall) frantumi, rottami, sfasciume; rimasugli. It. (in den Bienenstöcken) immondizie.

§. *Per* Gries, V.

**Gruß**, *m. gen.* es; *plur.* Grüße, saluto, salutazione. It. (mit Verneigung) inchino, riverenza, complimento. §. den Gruß erwiedern, rendere il saluto. §. Einem seinen Gruß melden, entbieten, mandare a salutare, a riverire alcuno. §. einen Gruß, viele Grüße von Jemand bestellen, portare i saluti, molti saluti di chicchessia, da parte d'alcuno. §. sagen Sie ihm viele tausend Gruße von mir, [fategli] mille saluti da parte mia.

§. *T. di Cancell.* unsern Gruß zuvor! salute! e prima i nostri saluti.

§. *T. di Mar.* (mit dem Geschütze) saluto.

§. *T. Mil.* (mit dem Degen, der Fahne) saluto, il salutare. §. der englische Gruß, la salutazione angelica, l'Ave Maria; l'Avemmaria.

**Grüßen**, *v. a.* Einen grüßen, salutare, riverire uno, dargli il buon giorno. §. Einen grüßen lassen, far salutare uno, mandare a riverirlo, fargli fare i suoi saluti, farlo salutare da parte sua. §. er läßt dich vielmals grüßen, ti saluta tanto, ti fa fare molti saluti. §. grüßen Sie ihn von mir, lo saluti, lo riverisca da parte mia. §. Gott grüß euch! buon giorno, buona sera, amico! It. (auf der Straße) salutare, far di cappello, di berretta. §. mit dem Degen, der Fahne grüßen, salutare con la spada, con la bandiera §. mit den Segeln, den Kanonen grüßen, salutare con le vele, coi cannoni.

**Grußformel**, *f. plur.* n, formola di saluto.

**Grüßung**, *f. plur.* en, übl. Gruß, V.

**Grüßzeit**, *f. plur.* en, *T. de' Cacc.* stagione in cui è vietato di cacciare.

**Grütze**, *f. plur.* n, avena monda, orzo mondo. It. tritello.

§. *Fig. modo basso*, er hat Grütze im Kopfe, egli ha sale in zucca, è uomo di senno, di giudizio. §. er hat keine Grütze im Kopfe, non ha un grano di sale in zucca, ha la zucca vuota, è uno scimunito.

**Grützhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di avena, d'orzo mondo.

**Grützhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante d'orzo mondo; orzaruolo.

**Grützjöckel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* *T. dei Min.* vitriolo verde.

**Grützkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *Voce bassa*, zucca vuota, zuccone, balordo, scempione.

**Grützmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Grützhändler.

**Grützmühle**, *f. plur.* n, mulino dell'orzo.

**Grützmüller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mugnajo, mulinaro dell'orzo.

**Grützwurst**, *f. plur.* würste, sanguinaccio impastato con orzo mondo.

**Gryphit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* (Greifstein) grifite.

**Guajackharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* resina, ragia di guajaco.

**Guajackholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Franzosenholz) legno santo, guajaco.

**Guardian**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce ital.* (eines Klosters) guardiano.

**Guardianat**, *n. gen.* es; *plur.* e, guardianato, guardianeria.

**Gucken**, *v. n. Fam.* vedere, mirare, guardare. §. sie guckte verstohlen aus dem Fenster, ella faceva capolino dalla finestra.

§. *Fig.* das Schnupftuch guckt dir aus der Tasche, il fazzoletto ti vuol uscir di tasca, un pizzo del fazzoletto ti pende dalla tasca.

**Guckfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestrella, finestrino, finestruzza.

**Guckguck**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kuckuk.

**Guckkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, mondo nuovo.

**Guckloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, bucolino segreto, da guardare in segreto, di scanso.

**Guhr**, *f. plur.* en, übl. Gährung, V.

2) *T. de' Min.* guhr.

**Gührig**, *agg. T. di Ferr.* gühriges Eisen, ferro crojo, crudo.

**Guinee**, *f. plur.* n, ghinea [moneta Inglese].

**Guitarre**, *f. plur.* n, *Voce ital.* chitarra.

**Guitarrenspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suonatore di chitarra.

**Gulden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fiorino.

**Gülden**, *agg.* übl. golden, V.

**Güldengünsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Bot.* bugola.

**Güldenklee**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* *T. de' Bot.* V. Leberklee.

**Guldenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, fiorino.

**Güldenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Goldstoff, V.

**Güldisch**, *agg. T. de' Min.* güldisch Erz, miniera minerale contenente dell'oro, miniera d'oro.

**Gültbar**, *agg.* übl. zinsbar, V.

**Gültbauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, übl. Zinsbauer, V.

**Gülte**, *f. plur.* n, übl. Grundzins, V.

**Gültig**, *agg.* valevole, valido; autentico. §. ein gültiger Grund, ragione, motivo valido. §. eine gültige Entschuldigung, scusa valida, accettabile. §. dieser Vertrag ist nicht gültig, questo contratto e invalido. §. ein gültiges Actenstück, documento autentico. §. eine

gültige Münze, moneta che vale, in corso, che corre, che ha corso.

**Gültig**, *avv.* validamente; autenticamente. §. Etwas gültig machen, für gültig erklären, rendere valido, validare, convalidare q. c., autenticarla.

**Gültigen**, *v. n.* übl. gültig machen, V.

**Gültigkeit**, *f. plur. inusit.* validità; autenticità.

**Gültigmachung**, *f. senza plur.* convalidazione.

**Gummi**, *n. indeclin. Voce lat.* gomma.

**Gummiartig**, *agg.* gommoso.

**Gummifarbe**, *f. plur.* **n**, colore gommato.

**Gummig**, *agg.* gommoso.

**Gummigebend**, *agg.* gommifero.

**Gummigutt**, *n. indeclin.* gommagutte, gommaut.

**Gummiguttbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. de' Bot.* cambogia.

**Gummiharz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, gommaresina.

**Gummilack**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* gomma lacca.

**Gummiren**, *v. a.* gommare, ingommare. §. eine Farbe gummiren, gommare un colore, dargli la gomma.

**Gummiwasser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* acqua gommata.

**Gundelrebe**, *f. plur. inusit.* } *T.*
**Gundermann**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* } *dei Bot.* edera terrestre.

**Günsel**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. T. de' Bot.* bugola.

**Gunst**, *f. plur.* **Günste**, *op.* **Gunsten**, favore, grazia, benevolenza, affezione. §. Einem eine Gunst erweisen, accordare un favore, una grazia ad alcuno. §. die Gunst des Himmels, il favore del cielo. §. sich Jemandes Gunst erwerben, procacciarsi il favore, cattivarsi la benevolenza d'alcuno. §. sich um die Gunst des Volkes bewerben, cercare di cattivarsi il favore, l'aura popolare. §. die Gunst der Fürsten ist unbeständig, il favore de' principi è incostante, variabile. §. Etwas zur Gunst erbitten, domandare un favore, q. c. in favore, in grazia. §. die letzte Gunst von einem Frauenzimmer erhalten, ottenere gli ultimi favori d'una donna. §. bei Einem in Gunsten stehen, kommen, essere, venire in grazia d'alcuno. §. nach Gunst urtheilen, giudicare per favore, con parzialità, parzialmente. §. hier geht Alles nach Gunst, qui va tutto per via di protezione, di favore. §. Einem Etwas zu Gunsten thun, fare q. c. in, a favore di chicchessia. §. er hat zu seines Sohnes Gunsten auf die Erbschaft verzichtet, ha rinunziato all'eredità in favore di suo figlio. §. ich habe zu Ihren Gunsten gesprochen, ho parlato in favore di lei.

§. *Prov.* Gunst ist besser als Kunst, val più un po' di protezione che molt'arte; si va più oltre col favore altrui, che col merito proprio.

2) *Per* Erlaubniß, *p. e.* mit Gunst, mit Ihrer Gunst zu reden, con sua buona licenza, grazia; con permesso.

**Gunstbemühung**, } *f. plur.* **en**, il cercare, il
**Gunstbewerbung**, } darsi briga per ottenere il favore di alcuno.

**Gunstbezeigung**, *f. plur.* **en**, dimostrazione di favore, di grazia; favore, grazia. §. Einen mit Gunstbezeigungen überhäufen, colmare uno di favori, di grazie.

**Gunstbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, lettera di favore; it. consenso, consentimento.

**Günster**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Genifte.

**Gunsterschleichung**, *f. plur.* **en**, il cercare, il darsi briga per carpire l'altrui favore.

**Günstig**, *agg.* favorevole; propizio, prospero; it. secondo. §. Einem günstig sein, essere favorevole, affetto, affezionato ad uno, volergli bene, favorirlo. §. das Glück ist ihm günstig, la fortuna gli è favorevole, propizia, gli arride. §. eine günstige Gelegenheit, occasione favorevole, opportuna; bella opportunità; buona occasione. §. ein günstiges Urtheil über Einen fällen, giudicare in favore, in prò d'alcuno; pronunziare un giudizio a lui favorevole. §. Einem günstiges Gehör geben, dare benigno ascolto, orecchio ad uno. §. ein günstiges Ereigniß, un avvenimento favorevole, prospero, propizio. §. günstige Vorbedeutungen, augurj favorevoli, propizj, a seconda. §. günstiger Wind, vento favorevole. §. günstigen Wind haben, avere il vento favorevole, in fil di ruota, in poppa. §. günstiges Wetter, tempo favorevole.

**Günstig**, *avv.* favorevolmente, in favore, a seconda; prosperamente. §. günstig von Einem, von Etwas urtheilen, giudicare in favore d'alcuno, favorevolmente di q. c. §. Etwas günstig auslegen, interpretare, prendere q. c. in buona parte.

**Günstling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (eines Fürsten) favorito.

§. *Fig.* ein Günstling des Glückes, der Musen, il favorito della fortuna, delle Muse.

**Gurgel**, *f. plur.* **n**, (Kehle; Schlund) gorga, gorgia, gola, canna della gola; gozzo, gorgozza, gorgozzule. §. eine enge, weite Gurgel, una gola stretta, larga. §. Einem die Gurgel abschneiden, segare, tagliare la gola ad uno, scannarlo, sgozzarlo. §. sein ganzes Vermögen, all' sein Hab und Gut durch die Gurgel jagen, cacciarsi ogni cosa, mandare tutto giù per la gola, strozza. §. Einen bei der Gurgel packen, afferrare alcuno per la gola. §. durch die Gurgel singen, gorgheggiare, cantare, ribattere mezzo in gola i passaggi. §. durch die Gurgel reden, parlare per la gorga, con la gola.

**Gurgelabschneider**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Meuchelmörder) assassino, scannatore.

**Gurgelader**, *f. plur.* **n**, *T. d' Anat.* vena giugulare, jugulare; la jugulare.

**Gurgeln**, *v. n.* e sich gurgeln, gargarizzarsi, gargarizzare, sgargarizzare, sgargarizzarsi. §. sich mit Essig gurgeln, gargarizzarsi con aceto.

2) *Per* singen, gorgheggiare.

**Gurgeln**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il gargarizzare, il gargarizzarsi; it. gorgheggiamento, il gorgheggiare.

**Gurgelwasser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* gargarismo.

**Gurke**, *f. plur.* **n**, cetriuolo, citriuolo. §. kleine Gurke, (zum Einmachen) cetriuolo, aborto.

§. *Fam. Fig.* sich eine Gurke herausnehmen, prendersi qualche libertà indiscreta, commettere delle indiscrezioni.

§. *Per simil. modo basso*, *Per* Nase, un peperone.

**Gurkenbeet**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, ajuola da, di cetriuoli.

**Gurkenfeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, campo seminato di cetriuoli.

**Gurkenförmig**, *agg.* in forma di cetriuolo.

**Gurkenkern**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, granello, seme di cetriuolo.

**Gurkenmaler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pittore di chiocciole, da sgabelli, da mazzocchi.

**Gurkensalat**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, insalata di cetriuoli.

**Gurkensame**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, V. Gurkenkern.

**Gurkumei**, *f. senza plur.* V. Gelbwurzel.

**Gurre**, *f. plur.* **n**, *Provinc.* (Mähre) brenna, cavallaccio.

**Gurren**, *v. n.* (von Tauben) tubare.

§. *Per* knurren, V.

**Gurt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cinghia, cigna. §. (um den Leib) cinto, cintura, cintola. §. die Gurte (einer Bettstelle) le cinghie. §. (des Sattels) cinghia.

§. *T. d' Arch.* (an Säulen) fascia.

§. *T. d' Artigl.* (einer Kanone) fascia.

**Gurtbett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **en**, letto a cinghie.

**Gürtel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (um den Leib) cintura, cinto, cintola; cingolo.

§. *Fig.* einer Jungfrau den Gürtel lösen, essere il primo a sciogliere il busto ad una zitella, a goderla.

§. *T. di Mitol.* der Gürtel der Venus, il cinto di Venere.

§. *T. di Mar.* die Gürtel, le contre.

**Gürtelkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Bot.* V. Bärlapp.

**Gürteln**, *v. a.* munire, provvedere, fornire di cintura, cinto, cintola; it. affrancare per mezzo di, con una cintura, ec.

It. sich gürteln, cignersi, cingersi.

**Gürtelring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, anello della cintola, cintura.

**Gürtelschnalle**, *f. plur.* **n**, fibbia della cintola, di una cintura.

**Gürtelspange**, *f. plur.* **n**, fermaglio della cintola, cintura.

**Gürtelthier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* armadillo.

**Gürten**, *v. a.* cignere, cingere. §. sich gürten, cignersi, cingersi. §. ein Pferd gürten, cinghiare un cavallo. §. das Schwert an die Seite gürten, cignere, cignersi la spada.

**Gürtler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cinturajo, cintolajo.

**Gurtlos**, *agg.* scintato; senza cinto, ec.

**Gurtwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. d' Arch.* fascia, fasce.

**Gurtriem**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, }
**Gurtriemen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } sopraccinghia.

**Guß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **Güsse**, *T. de' Fond.* getto. §. eine Figur aus einem Gusse, una figura d'un sol getto. §. der Guß ist gelungen, il getto è ben riuscito. §. ein Guß Schriften, un getto, una fusione di caratteri.

2) *Per* Regenguß, acquazzone; rovescio di pioggia. §. wir bekamen einen tüchtigen Guß, fummo sorpresi, colti da un rovescio d'acqua, di pioggia.

3) (in Küchen) acquajo, sciacquatojo.

**Gußarbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro di getto.

**Gußblei**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* piombo fuso.

**Gußeisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ferro fuso, ghisa.

**Gußform**, *f. plur.* **en**, V. Form.

**Gußloch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, *T. de' Fond.* cola, fossa.

**Gußmutter**, *f. plur.* **mütter**, V. Gießmutter.

**Gußregen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Regenguß, Platzregen.

**Gußstahl**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* acciaro fuso.

**Gußstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, acquajo, sciacquatojo.

**Gußwaare**, *f. plur.* **n**, merci, mercanzie di getto.

**Gußwachs**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* cera purgata.

**Gußweise**, *avv.* gußweise regnen, piovere a secchi, diluviare.

**Gußwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, lavoro, lavori di getto.

**Güst**, *agg.* übl. gelt, unfruchtbar, V.

**Gut**, *agg.* (opposto a schlecht) buono; it. bello. §. guter Wein, buon vino. §. gutes Wetter, buon tempo. §. gute Zeiten, tempi felici. §. gute Zeit, gute Tage haben, avere buon tempo, vivere giorni felici, menare vita comoda. §. sich gute Tage, einen guten Tag machen, darsi bel tempo, tempone. §. ein gutes Jahr, buon anno, anno fertile. §. eine gute Ernte, buona raccolta, raccolta abbondante. §. ein guter Weg, buona via, strada. §. was gibt es gutes Neues? che si dice di bello, di buono? che c'è di nuovo? §. gutes Muthes, guter Dinge sein, V. Muth, Ding. §. zur guten Stunde kommen, venire in un'ora opportuna, propizia, in buon punto, a proposito. §. eine gute Antwort, buona risposta, replica; risposta calzante. §. ein gutes Gedächtniß, buona memoria, memoria felice. §. ein guter Schlaf, un buon, bel sonno. §. eine gute Gesundheit, buona salute. §. gutes Land, gute Luft, buon terreno, terreno fertile; aria buona, aria salubre, pura. §. guter Wind, buon vento, vento favorevole. §. jetzt gibt es gute Krebse, Kirschen, jetzt sind die Krebse, Kirschen gut, ora è la stagione de' gamberi, delle ciriegie.

2) *Per* den Regeln gemäß; angemessen, passend, buono, perfetto. §. ein guter Maler, Dichter, Sänger, Schauspieler, un buon pittore, poeta, cantante, attore. §. ein gutes Gedicht, Gemälde, Schauspiel, un buon poema, una buona, bella pittura, una buona commedia. §. das ist gutes Deutsch, Italienisch, questo è buon Tedesco, buon Italiano. §. gutes Wetter zur Reise, zur Ernte, tempo favorevole, buono per viaggiare, per far la raccolta. §. ein gutes Gesicht, einen guten Geruch, Geschmack haben, avere buona vista, buon odore, buon sapore, essere saporito.

§. *Prov.* gut Ding will Weile haben, il ben fatto, il buono vuol suo tempo.

3) ein guter Mensch, un uomo buono, dabbene, di buon cuore. §. Gott läßt seine Sonne aufgehen über Gute und Böse, Dio fa risplendere la luce del sole sui giusti e sui perversi. §. eine gute Handlung, That, una buon'azione, un'opera buona.

4) *Per* verträglich, friedlich, freundlich, sanft, buono, bravo, pacifico, amichevole. §. ein guter Nachbar, ein guter Ehemann, buon vicino, un buon marito. §. das sind gute Leute, queste sono brave genti. §. auf eine gute Art, con le buone, con le belle, con dolcezza. §. gute Worte geben, dar paroline, belle, dolci parole, venir colle belle. §. ein gutes Herz haben, avere buon cuore, buone viscere. §. du gutes Kind, du dauerst mich, oh povero fanciullo, mi fai pietà. §. ein guter Hund, buon cane; cane manso. §. er hat in seinem Leben keine gute Stunde gehabt, non ha avuto un'ora

di bene in sua vita. §. hört einmal, guter Freund! eh buon uomo! quell'uomo? §. wer da? gut Freund, chi è là, chi va là? buoni amici. §. (Grußformeln) guten Morgen, guten Tag! ben levato, ben levata [quando si saluta uno di buon mattino] buon giorno! buon dì! §. guten Abend, gute Nacht! buona, felice sera! buona, felice notte.

5) *Per* werthvoll, gehaltvoll, buono; valevole. §. gutes Gold, Silber, oro, argento buono, fino, di buona lega. §. gutes Geld, moneta buona, di buona lega, in corso. §. gute Creditbriefe, Wechsel, buone lettere di credito, cambiali. §. das hat seine guten Ursachen, ciò ha le sue buone, belle ragioni.

§. *T. de' Merc.* ein gutes Haus, una buona casa di negozio, di commercio.

§. *T. di Mus.* der gute Tacttheil, tesi.

6) *Per* beträchtlich, reichlich, buono, *p. e.* eine gute Anzahl, Menge, una buona quantità §. ein gutes Stück, eine gute Handvoll, un buon pezzo, una buona manciata. §. ich befinde mich ein gutes Theil besser, mi sento, mi trovo di gran lunga meglio. §. drei gute Ellen, Pfunde u. s. w., tre braccia ben misurate, di buona misura, tre libbre di buon peso ec. §. es ist noch eine gute Meile, c'è ancora un buon miglio. §. ich warte schon zwei gute Stunden, sto aspettando da, dappoi due buone ore, sono due ore intere che aspetto. §. eine gute Zeit, Weile, un bel pezzo; qualche tempo.

**Gut**, *avv.* bene. §. recht gut, sehr gut, besonders gut, benissimo, benone, oltre modo ben fatto, arcibenissimo. §. gut riechen, schmecken, aver buon odore, buon sapore. §. dies ist gut zu essen, zu trinken, questo è buono da mangiare, da bere; si può mangiare, bere. §. diese Arzenei ist nicht gut zu nehmen, questa medicina è difficile, è disgustevole a prendere. §. hier ist gut sein, leben, qui si sta bene, si vive a buon mercato, qui fa buon vivere. §. es gut bei Einem haben, star bene, vivere bene, passarsela bene in casa d'uno. §. heute will ich mir Etwas zu gute thun, oggi voglio godermela, divertirmela, darmi buon tempo, scialare. §. sich auf seine Kenntnisse, seine Geschicklichkeit u. s. w. Etwas zu gute thun, presumere delle sue conoscenze, abilità ec., esserne vano, averne presunzione, allacciarsela. §. sie thut sich auf ihre Schönheit Etwas zu gute, ella è vana anzi che no della sua bellezza, ne va pettoruta, ella sa pur troppo che non è brutta. §. es ist nicht gut mit ihm zu thun zu haben, oh è pur la brutta cosa, è pur dispiacevole aver da fare con lui. §. du hast gut reden, gut lachen, aber..., tu hai un bel dire, un bel ridere, ma... §. er hatte gut warten, gut bitten, avea un bell'aspettare, un bel pregare. §. dies ist gut fürs Fieber u. s. w., questo è buono contra la febbre ec. §. wozu ist dies gut? a che giova, a che serve questo? §. dazu ist es gut genug, a questo è buono abbastanza. §. zum Bothen ist er gut genug, come messo è assai buono. §. er glaubt, dazu wäre ich gut genug, a coserelle tali mi crede che sia buono, mi crede capace per una tal cosa. §. es wäre gut, wenn..., sarebbe buono, non ci sarebbe male, se... §. es ist gut, wenn man sich gewöhnt..., è ben fatto di avvezzarsi... non è mal fatto l'avvezzarsi... §. es ist gut für die Gesundheit, sich im Freien Bewegung zu machen, è buono per la salute, è salubre di darsi moto all'aria aperta. §. das war gut, (geredet, geantwortet u. s. w.) questa sì che fu buona, ch'era bella; fu ben applicata. §. es ist gut, daß du es gethan hast, hai fatto bene a farlo. §. gut schreiben, lesen, malen, spielen, tanzen, scrivere, leggere, dipingere, suonare, ballare bene. §. so ist es gut, così stà, va bene, così è ben fatto. §. es war gut, daß er kam, fu una sorte che venne, per buona sorte venne. §. diese Arzenei wird gut thun, questa medicina avrà, farà buon effetto, opererà bene. §. dies wird dir gut thun, questo ti farà bene. §. meine Füße wollen nicht mehr gut thun, le mie gambe non mi vogliono prestar più servizio. §. ein Knabe, der nicht gut thun will, muß gezüchtigt werden, un ragazzo che non vuol essere come si deve, che non vuol essere buono, dev'essere castigato. §. der Junge will bei mir nicht mehr gut thun, il ragazzo non vuol più far bene da me, non vuol più esser docile. §. Sie werden sehen er wird nicht lange gut thun, vedrete che non vi starà molto, non farà bene per lunga pezza. §. sie werden nicht lange gut thun, wenn sie bei einander bleiben, non si comporteranno [bene] lungo tempo insieme. §. nicht gut thun, (von Pflanzen) non allignare, non attecchire, non venire innanzi. §. es wäre Alles gut, wenn nur..., tutto starebbe, andrebbe bene, se, purchè... §. es muß gut sein, che fare? bisogna contentarsi, sottoporvisi. §. es mag gut sein, es ist schon gut, ebbene sia così, ne voglio essere contento, non ne parliamo più. §. für diesmal mag es gut sein, per questa volta la passo, non voglio dir niente, voglio chiudere un occhio. §. Etwas gut sein lassen, passarla, lasciar andare, correre; menarla buona, perdonarla, averci pazienza. §. lassen wir es gut sein, lasciamo andare, non ci pensiamo; passiamola. §. Einem Etwas zu gute halten, passarla, menarla buona ad alcuno, perdonargliela. §. ich halte es seiner Dummheit zu gute, lo concedo, lo perdono, l'ascrivo alla sua balordaggine. §. ich achte mich viel zu gut, um..., mi stimo troppo, per..., crederei indegno di me il... §. diese Speise ist dir nicht gut, ist gut für Kranke, questo cibo non è buono per te, non ti conferisce, è buono per gli ammalati. §. er macht es gut, macht seine Sachen gut, fa le sue cose a dovere, acconciamente. §. er hat es gut gemacht, l'ha fatto assai bene; vi è ben riuscito. §. so gut als möglich, così ben che possibile, per quanto bene è possibile; alla meglio. §. gut genug, assai bene; passabilmente [bene]. §. gut aussehen, avere buon aspetto, buona ciera. §. gut essen und trinken, mangiare bene e bever meglio. §. Etwas für gut finden, halten, trovare buono, stimare ben fatto, tenere per ben fatto q. c. §. nichts vertreibt so gut die Langeweile, als Arbeit, nulla giova, è meglio ad, per iscacciare la noja quanto il lavoro. §. nur Geduld, es wird noch Alles gut werden, pazienza, abbia ancora un po' di pazienza, tutto andrà bene. §. sich gut halten, (von Früchten u. s. w.) essere di durata; di buona conserva, conservarsi. It. (von Festungen) tenersi, resistere. It. (von Soldaten) portarsi da bravo, da valoroso.

§. *Prov.* thut man gut, so hat man's gut, chi ben fa, bene aspetti.

2) Einem gut sein, voler bene ad alcuno; essergli propenso, ben affetto; it. inclinato. §. sie sind sich (einander) gut, si vogliono [entrambi] bene. §. sie sind wieder gut, si sono rappattumati, rappacificati, riconciliati. §. er wird leicht zornig, ist aber bald wieder gut, è facile all'ira, va facilmente in collera, ma si calma in un momento, subito. §. Einen wieder gut machen, rappacificare, riconciliare alcuno, quietarlo. §. er ist wieder gut, [si] è rappacificato, riconciliato. §. einen Fehler, sein Unrecht wieder gut machen, emendarsi d'un fallo, farne emenda, far riparazione del, riparare un torto fatto. §. sein Sie doch so gut mir zu sagen..., und sagen Sie mir..., abbia la bontà, la finezza, la gentilezza di dirmi... §. wenn Sie so gut sein wollten..., se volesse aver la bontà....

3) *T. de' Merc.* dieses Haus ist gut, questa è una buona casa di negozio, è di credito, ha credito. §. gut schreiben, mettere a credito, bonificare. §. ich habe, behalte noch zehn Thaler bei ihm gut, mi deve ancora dieci talleri, mi è in resto di dieci talleri. §. für Etwas gut sein, stehen, sagen, stare per q. c., esserne garante. §. für Einen gut sagen, far sicurtà, star mallevadore per alcuno. §. wie viel haben Sie zu gute? quanto [è il resto che] vi devo? §. das kommt uns Allen zu gute, questo ridonderà a nostro comun vantaggio, sarà puro guadagno per noi tutti. §. Einem Etwas gut thun, bonificare, menar buono q. c. ad uno.

§. *T. di Giuoco.* Einem gut geben, dare fuori ad uno. §. Einem (im Billard) zehne gut geben, dare dieci punti [fuori] ad uno. §. gut machen, (im Kegelspiele) vincere [fare punti più del prefisso]. §. Nebenproducte, Abgang u. s. w. (in Fabriken) zu gute machen, trar profitto, cavare utile d'alcun resto, ritaglio, ec. riducendolo a qualche uso.

4) Einer ist so gut als der Andere, uno è buono, vale quanto l'altro. §. er mußte so gut warten als ich, egli doveva aspettare quanto io, così bene che io. §. du bist so gut Schuld daran als er, tu n'hai colpa quanto lui, non sei men colpevole di lui. §. das ist eben so gut, als wenn es nicht geschehen wäre, questo è [appunto] come non fosse fatto, come se fatto non fosse. §. es wäre eben so gut gewesen, wenn..., sarebbe stato lo stesso, sarebbe stata la medesima cosa, se... §. es ist so gut als geschehen, als beendigt, tenetelo per fatto, riguardatela come bella e finita. §. es ist so gut als hätte ich's schon, si è come [se] l'avessi, la tenessi, la cosa mi è sicura, certa. §. er ist so gut als todt, deve contarsi come morto, fra i morti; è un uomo morto. §. dies ist gut und gern ein Centner, è un centinajo bello e buono, oh pesa sicuramente un centinajo. §. es waren gut und gerne 5000 Menschen dort, v'erano del certo, sicuramente un 5000 persone. §. es sind gut drei Jahre, daß..., son ben tre anni, che...

5) (als Ausruf) *p. e.* er ist da? gut! egli è là? bene! sta bene! §. gut so! das heiß ich gut! così sta, va bene! questo si chiama ben fatto! §. du willst nicht? gut; auch gut! tu non vuoi? ebbene, sia pur così! §. gut, daß wir davon sprechen, ah, è buono che ne parliamo, ho caro che ne parliamo. §. gut! das wird sich finden, bene bene, vedremo, si vedrà.

§. *Fam.* es ist gut! basta! basta così! §. gut, nicht mehr! basta così, non più!

**Gut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **Güter**, il bene. §. Gott ist das höchste Gut, Dio è il sommo bene. §. die Tugend ist das wahre Gut, la virtù è il vero bene. §. die Gesundheit ist ein großes Gut, la salute è un gran bene. §. zeitliche, geistige Güter, beni temporali, transitorj, spirituali. §. ich thäte es nicht um aller Welt Gut, non lo farei per tutto l'oro del mondo.

2) bewegliche, fahrende, unbewegliche Güter, beni mobili, stabili, immobili. §. Geld und Gut, Hab und Gut, tutto l'avere; gli averi, i beni mobili e immobili; le facoltà. §. Gut und Blut daran setzen, spendervi, arrischiarvi beni e vita.

§. *Prov.* 1. unrecht Gut gedeihet nicht, il bene mal acquistato se ne va in fumo; it. quel che viene di ruffa in raffa, se ne va di buffa in baffa.

§. *Prov.* 2. Gut macht Muth, beni ed oro dan valore, fan l'uomo ardito.

3) *Per* Landgut, fondo, terra, podere. §. auf seine Güter gehen, andare a'suoi poderi, andare a stare nelle sue terre. §. er lebt auf seinen Gütern, vive, dimora a'suoi poderi.

4) *Per* Kaufmannsgut, merce, mercanzia. §. diese Bienenstöcke sind reich an Gut, queste arnie sono piene di favi, di miele.

**Gutachten**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* parere, avviso; consiglio. §. ein rechtliches, theologisches Gutachten, parere giuridico, teologico. §. ein ärztliches Gutachten, parere del medico. §. sein Gutachten von sich geben, dare il suo parere, avviso.

**Gutartig**, *agg.* (von Kindern) di buona indole, ben creato, di buon naturale, di buona tempra. It. (von Krankheiten) benigno. §. gutartige Blattern, vajuoli benigni.

**Gutartigkeit**, *f. plur. inusit.* buona indole, tempra.

**Gutbefinden**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (einer Waare) il ritrovare in buono stato una mercanzia.

2) *Per* Wohlsein, Wohlbefinden, V.

3) *Per* Gutachten, V.

**Gütchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Gut, poderetto, piccola tenuta.

**Gutdenkend**, *agg.* che pensa bene, di buoni sentimenti; probo, leale.

**Gutdünken**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* opinione, senno; it. genio, talento; it. piacere. §. nach Gutdünken, a piacere, come piace, come pare e piace, a suo senno. §. seinem eignen Gutdünken folgen, fare di suo senno, a sua posta, a suo talento.

**Gute**, *n. gen.* **n**; *plur.* **n**, *senza plur.* il bene. §. das wahre Gute, il vero bene. §. vom Guten zum Besseren fortschreiten, procedere di bene in meglio. §. Gutes thun, fare [del] bene. §. Einem Gutes thun, fare del bene ad alcuno. §. sich alles Gute von Einem versehen, aspettarsi ogni bene d'alcuno. §. dies bedeutet nichts Gutes, questo non presagisce nulla di buono; è di cattivo, d'infelice augurio, presagio. §. er ißt gern was Gutes, egli mangia volontieri q. c. di buono. §. es ist nichts Gutes an ihm, non ha niente, nulla, un pelo di buono, non val niente. §. des Guten kann man nicht zu viel thun, non si può fare mai troppo bene, il bene non è mai soverchio. §. er hat das Gute daß..., egli ha di buono che... §. diese Krankheit hat das Gute, daß sie nicht ansteckend ist, quel che ha di buono questa malattia si è, che non è contagiosa.

§. *Fam.* (bei einem Gastmahle) des Guten zu viel thun, mangiare e bere smoderatamente, impinzarsi, caricare la balestra, mangiare oltremodo.

**Güte**, *f. senza plur.* sich eine Güte thun, darsi tempone, buon tempo.

2) die Güte, (des Weines, eines Zeuges, des Bodens, einer Waare u. s. w.) bontà, buona qualità. §. ein Pferd von vorzüglicher Güte, un cavallo eccellente, di gran pregio.

3) die unendliche Güte Gottes, l'infinita bontà di Dio. §. die Güte des Herzens, la bontà, benignità del

cuore; bonarietà. §. ein Mensch von seltener Güte, un uomo di rara bontà, benignità. §. ich danke Ihnen für Ihre Güte, la ringrazio della sua bontà, grazie alla sua bontà. §. der Fürst empfing ihn mit vieler Güte, il principe l' accolse con grand'affabilità, benignità, con la massima bontà. §. Ernst und Güte versuchen, tentare il rigore e la dolcezza. §. den Weg der Güte einschlagen, versuchen, cercare una via d'accordo, di accordarsi all'amichevole, tentare le vie della dolcezza, andar con le belle. §. in der Güte, colle buone, con le belle, all'amichevole, amichevolmente. §. eine Sache in der Güte ausmachen, accordarsi, finire un affare con le buone. §. einen Streit in der Güte beilegen, comporre una lite con le buone.

§. *T. Giur.* der Güte pflegen, proporre un accordo, cercare di riconciliare, far accordare le parti amichevolmente, con le buone. §. Einen mit Güte behandeln, trattare uno con le buone, con dolcezza, amichevolmente, con benignità. §. Einen mit Güte überhäufen, colmare uno di bontà, di finezze, di cortesie, di gentilezze. §. haben Sie die Güte mir zu . . ., und . . ., abbia la bontà, la compiacenza, la gentilezza di . . . e . . .

**Guten**, *v. n. poco usitato* esser buono; it. diventar buono; migliorare, divenir migliore; it. guarire, risanare.

**Güten**, *v. a. poco usitato*, render buono; paragonare con bontà.

**Güterbeschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* visitatore delle mercanzie.

**Güterbesitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* possidente; possidente, che possiede beni stabili.

**Güterbestäter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Güterfertiger**, } *sing.* spedizioniere, speditore [ di merci ].

**Gütergemeinschaft**, *f. plur. inusit.* (unter Eheleuten) comunione de' beni.

**Güterhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio di terre, di poderi, beni stabili.

**Güterkauf**, *m. gen.* es; *plur.* **käufe**, compra di terre, di poderi.

**Güterlos**, *agg.* spoglio, privo di beni, di terre, di stabili, di poderi.

**Güterreich**, *agg.* ricco di beni, di terre, di poderi, di beni stabili.

**Güterversicherung**, *f. plur.* **en**, assicurazione delle merci.

**Güterwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, V. Frachtwagen.

**Gutfinden**, *n. gen.* s; *senza plur.* übl. Gutbefinden, V.

**Gutgelaunt**, *agg.* di buon umore, sereno, lieto, ilare.

**Gutgesinnt**, *agg.* ben intenzionato, di buoni sentimenti, di buon animo.

**Guthaben**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Merc.* credito.

**Gutheißen**, *v. a. irreg.* (billigen) approvare; it. confermare.

**Gutheißen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Billigung) approvazione; it. conferma.

**Gutheit**, *f. senza plur.* übl. Güte, Gutherzigkeit, Gutmüthigkeit, V.

**Gutherzig**, *agg.* V. gutmüthig.

**Gutherzigkeit**, *f. plur. inusit.* V. Gutmüthigkeit.

**Gütig**, *agg.* buono, benigno; amorevole, affabile, benevole, clemente, umano. §. Gott ist gütig, Dio è buono, clemente. §. gütiger Gott! Signore mio Dio! §. ein gütiger Fürst, un buon principe, un principe benigno, clemente. §. gütige Gesinnungen gegen Einen hegen, avere buoni sentimenti, essere ben intenzionato verso alcuno, volergli bene. §. mit Ihrer gütigen Erlaubniß, con suo buon permesso, colla sua buona permissione. §. sein Sie so gütig, und . . ., abbia la bontà, la finezza, la gentilezza, si compiaccia di . . .

**Gütig**, *avv.* con bontà, benignamente, amorevolmente, affabilmente, clementemente, benevolmente. §. erlauben, verzeihen Sie gütigst, mi permetta, perdoni di grazia; scusi cara lei. §. Einen gütig aufnehmen, accogliere uno benignamente, fargli buona, grata accoglienza.

**Gütigkeit**, *f.* bontà, benignità, amorevolezza, affabilità. §. Sie werden die Gütigkeit haben . . ., avrà la bontà, la cortesia, la gentilezza; favorirà di . . . §. er hat mir viele Gütigkeiten erwiesen, mi ha dimostrato molte bontà, cortesie, finezze.

**Gütlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gütchen.

**Gütlich**, *agg.* amichevole. §. ein gütlicher Vergleich, accordo amichevole. §. einen gütlichen Vergleich treffen, venire ad un accordo amichevole, accomodarsi all'amichevole, con le buone.

**Gütlich**, *avv.* (in der Güte) con le buone, con le belle, all'amichevole, amichevolmente, in pace. §. einen Streit gütlich beilegen, sich gütlich vergleichen, comporre una lite, accordarsi con le buone, all'amichevole.

2) *Fam.* Einen gütlich halten, trattare uno con le buone, con amorevolezza. §. sich gütlich thun, darsi tempone, buon tempo, diletto, degli agi.

**Gutmüthig**, *agg.* buono, di buon cuore, di buone viscere, bonario. §. ein gutmüthiges Gesicht, un volto che esprime bontà, bonarietà. §. ein gutmüthiges Lächeln, sorriso benigno, amichevole.

**Gutmüthig**, *avv.* bonariamente, con bonarietà.

**Gutmüthigkeit**, *f. plur.* **en**, bontà, bonarietà, bontà del cuore, dabbenaggine, benignità di natura.

**Gutsager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Bürge, V.

**Gutsagung**, *f. plur.* **en**, übl. Bürgschaft, V.

**Gutsprecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Bürge, V.

**Gutthat**, *f. plur.* **en**, übl. Wohlthat, V.

**Gutthäter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Wohlthäter, V.

**Gutthätig**, *agg.* e *avv.* übl. wohlthätig, V.

**Gutthätigkeit**, *f. plur.* **en**, übl. Wohlthätigkeit, V.

**Gutthun**, *v. n. irreg.* fare del bene, beneficare; it. *Fig.* far bene, riescire.

**Gutwillig**, *agg.* (gefällig) condiscendente, compiacente. §. ein gutwilliger Mensch, uomo compiacente, condiscendente, che si accomoda volontieri, servizievole; it. facile, arrendevole.

2) *Per* freiwillig, spontaneo, volontario.

**Gutwillig**, *avv.* compiacentemente, servizievolmente.

It. *Per* freiwillig, spontaneamente, volontieri, liberamente, di buona voglia, di buon animo, di buon grado.

**Gutwilligkeit**, *f. plur. inusit.* buona voglia, volontà, buon animo, buona disposizione. It. compiacenza, condiscendenza.

**Gymnasiarch**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca*, ginnasiarca.

**Gymnasiast**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca*, scolare d' un ginnasio, collegiale.

**Gymnasium**, *n. gen.* s; *plur.* **Gymnasien**, *Voce greca*, ginnasio.

**Gymnastik**, *f. senza plur. Voce greca*, ginnastica.

**Gymnastisch**, *agg.* ginnastico. §. gymnastische Uebungen, esercizj ginnastici.

**Gyps**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gips u. s. w.

---

# H

**H**, *n.* l'acca. §. ein großes H, ein kleines h, un' acca majuscola, minuscola.

§. *T. di Mus.* si. §. H dur, H moll, si maggiore, si minore.

**Ha!** *interj.* [ che dinota maraviglia, sdegno, dolore, e gioja ] ah! ahi! oh! §. ha, welches Unglück! ahi, che disgrazia! §. ha, welcher fürchterliche Anblick! ahi, che orribil vista! ahi, che spettacolo orrendo! §. ha, welche Freude! ahi, che piacere è questo! ah, che gioja! §. ha, wie ist es möglich? ah, come è mai possibile? §. ha, was seh' ich? oh, ah, che vedo! §. ha! ha! ha! (beim Lachen) ah! ah! ah!

**Haar**, *n. gen.* es; *plur.* e, das (einzelne) Haar, il capello, pelo. §. die Haare, (des Kopfes) i capelli, la capellatura, capelliera; it. *Poet.* il crine, la chioma. §. (am Körper) i peli. §. (des Bartes) i peli. §. rothe Haare, rothes Haar, capelli rossi, pelo rosso. §. blonde Haare, blondes Haar, capelli biondi. §. schwarze Haare, schwarzes Haar, capelli neri. §. braune Haare, braunes Haar, capelli castagni. §. graue Haare, graues Haar, capelli canuti; it. la canizie. §. er hat schon graues Haar, è già canuto. §. graue Haare bekommen, incanutire. §. weiße Haare, capelli bianchi.

§. *Fig.* sich keine graue Haare worüber wachsen lassen, non darsene fastidio, pensiero. §. krauses Haar, capelli crespi, ricci, ricciuti. §. die Haare kräuseln, increspare, inanellare, arricciare i capelli. §. lange, fliegende Haare, capelli lunghi, sparsi. §. mit aufgelöstem Haar, co' capelli sciolti. §. weiches, straffes Haar, borstige Haare, capelli fini, morbidi, ispidi, setolosi. §. feine, grobe Haare, capelli fini, grossi, ruvidi. §. sich die Haare wachsen, verschneiden, stutzen lassen, farsi crescere i capelli lunghi, tagliare, scortare, spuntare i capelli. §. falsches Haar, capelli posticci. §. sein eigenes Haar tragen, non avere, non portare capelli posticci, avere la propria capellatura. §. mir standen die Haare zu Berge, mein Haar sträubte sich, mi si raccapricciarono tutti i capelli; mi sentii arricciare i capelli. §. sich, einander in die Haare gerathen, accapigliarsi, acciuffarsi. §. Einen bei den Haaren fassen, herumziehen, halten, prendere, tirare, tenere uno pe' capelli. §. das Haar, (der Pferde) i crini; it. il mantello. §. (der Hunde u. s. w.) pelo. §. (des Tuches) pelo. §. das Tuch aus den Haaren raufen, cardare il panno.

§. *Fig. Fam.* Haare lassen müssen, dovere lasciarvi del suo pelo, il pelo. §. ein Gleichniß, eine Anwendung bei den Haaren herbeiziehen, fare una similitudine, una applicazione stiracchiata, forzata. §. Einen bei den Haaren zu Etwas ziehen, tirare alcuno pei capelli, per forza a fare q. c. §. sich immer in den Haaren liegen, vivere sempre in discordia, come cani e gatti. §. Einem kein Haar krümmen, non torcere un capello, un pelo ad uno. §. sich kein Haar krümmen, lassen, non soffrire il minimo torto. §. Haare auf den Zähnen haben, aver pisciato più che in una neve; avere una gran pratica del mondo; it. che nulla l' intimidisce. §. Einem die Haare vom Kopfe essen, pettinare uno all'insù; consumargli le sostanze. §. es ist kein gutes Haar an ihm, non v'ha in lui un pelo di buono. §. kein gutes Haar an Einem lassen, non lasciare un pelo di buono ad uno, non lasciargli neppur l'acqua del santo battesimo. §. sie hat kein Haar von ihrer Mutter, non ritrae un pelo di sua madre. §. er ist um kein Haar besser als die Andern, non vale, non è un capello, un ette migliore degli altri. §. das macht die Sache um kein Haar anders, questo non cambia un pelo, un ette della cosa. §. aufs Haar, auf ein Haar, a pelo, a capello, appunto, per l'appunto. §. es ist aufs Haar so eingetroffen, il tutto accadde appuntino così. §. auf ein Haar schießen, (das Ziel auf ein Haar treffen) tirare giustissimo, non mancare un che. §. sein Leben hing an einem Haare, la sua vita pendeva ad un filo, un capello. §. ich habe ein Haar darin gefunden, ci ho trovato del duro, da rosicare, ne sono stato disgustato. §. nicht ein Haar breit weichen, non cedere un capello, un pelo. §. bei einem, um ein Haar wäre ich gefallen, wäre es geschehen, ci mancò poco, un pelo che non cadessi, che non fosse accaduto. §. so fein wie ein Haar, fino come un pelo, un capello. §. wider das Haar, a contrappelo.

**Haarader**, *f. plur.* **n**, *T. d' Anat.* vena capillare.

**Haaraftermoos**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Bot.* bisso.

**Haaralaun**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Federalaun.

**Haaraufsatz**, *m. gen.* es; *plur.* **aufsätze**, zazzera, capelliera. It. V. Haartour.

**Haarausfallen**, *n. gen.* s; *senza plur.* pelatina, volpe, alopecia.

**Haarband**, *n. gen.* s; *plur.* **bänder**, nastro dei capelli; it. nastro fatto, intrecciato di capelli.

**Haarbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, *T. di Bot.* antidesma.

**Haarbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavoratore, preparatore di capelli, di crini.

**Haarbett**, *n. gen.* es; *plur.* **en**, letto, materazzo [ pieno ] di crini.

**Haarbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borsa [ de' capelli ].

§. *Fam.* sich einen Haarbeutel trinken, avvinazzarsi, prendere, pigliare la monna. §. einen Haarbeutel haben, esser mezzo cotto, aver preso la monna.

**Haarbürste**, *f. plur.* **n**, scopetta da capelli.

**Haarbusch**, *m. gen.* es; *plur.* **büsche**, ciocca di capelli.

**Haardecke**, *f. plur.* n, coperta di crini.

**Haareisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calamistro, ferro da arricciare i capelli.

**Haaren**, *v. a. T. de' Conc.* (die Felle) spelare. 2) *v. n.* e sich haaren, *v. n. p.* spelarsi, perdere i peli; it. i capelli.

**Haarerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera capillare.

**Haarfall**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pelatina, alopecia.

**Haarfarbe**, *f. plur.* n, colore de' capelli, dei peli. It. (des Pferdes, Hirsches u. dgl.) mantello. It. colore castagnino. It. colore da tingere i capelli.

**Haarfarbig**, *agg.* castagnino.

**Haarfeder**, *f. plur.* n, (der jungen Vögel) calugine; peluria, penna matta.

**Haarfein**, *agg.* e *avv.* fino come un capello, un pelo.

§. *Fig.* ein haarfeiner Unterschied, differenza sottilissima.

**Haarflechte**, *f. plur.* n, treccia di capelli.

**Haarförmig**, *agg. T. de' Bot.* capillare.

**Haargefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* vaso capillare.

**Haargold**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Min.* oro nativo capillare.

**Haarhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di peli, di crini; it. di capelli.

**Haarhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* negoziante di peli, di crini, di capelli.

**Haarhemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, cilizio, cilicio.

**Haaricht**, *agg.* capillare, somigliante a pelo.

**Haarig**, *agg.* peloso, coperto di peli. §. haarig werden, mettere peli, impelare.

**Haarkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, pettine doppio, spicciatojo [da ravviare i capelli].

**Haarklauber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* parrucchieraccio.

It. *Fig.* colui che va cercando il pelo nell' uovo, cavilloso, sofistico.

**Haarklein**, *avv. Fam.* minutamente, per la minuta. §. Etwas haarklein erzählen, raccontare q. c. minutamente, per la minuta. §. Alles haarklein nehmen, V. haarscharf.

**Haarkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. de' Bot.* adianto, capelvenere.

**Haarkräusler**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Haarkünstler**, } *sing.* parrucchiere.

**Haarkupfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* rame nativo capillare.

**Haarlocke**, *f. plur.* n, riccio; anello di capelli.

**Haarlos**, *agg.* (kahl) spelato, senza peli; calvo, senza capelli.

**Haarlosigkeit**, *f. senza plur.* (Kahlheit) calvezza, calvizie.

**Haarmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantellina.

**Haarmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Haarpuder.

**Haarmilbe**, *f. plur.* n, tignuola.

**Haarmütze**, *f. plur.* n, parrucca.

**Haarnadel**, *f. plur.* n, spillone; it. forcinella.

**Haarnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, reticella, rezza, intrecciatojo.

**Haarpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pennello [di peli].

**Haarpomade**, *f. plur.* n, manteca.

**Haarpuder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la cipria, polvere di cipri.

**Haarputz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* acconciatura de' capelli; ornamento del capo.

**Haarring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello fatto di capelli.

**Haarröhre**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* tubo capillare.

**Haarsalbe**, *f. plur.* n, V. Haarpomade.

**Haarschädel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schädel.

**Haarschar**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* licopodio.

**Haarscharf**, *agg.* che taglia un pelo, taglientissimo.

**Haarscharf**, *avv. P. e. Fig.* Etwas haarscharf beweisen, provare q. c. evidentemente, con evidenza. §. Alles haarscharf nehmen, cercare il pel nell' uovo.

**Haarscheitel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ubl. Schädel, V.



**Haarschere**, *f. plur.* n, forbici da capelli.

**Haarschlächtig**, *agg. T. de' Cavall.* V. herzschlächtig.

**Haarschleife**, *f. plur.* n, cappio, nappa da mettere ne' capelli. It. capelli annodati.

**Haarschmuck**, *m. gen.* es; *senza plur.* ornamento pe' capelli, del capo.

**Haarschmücker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Haarkräusler.

**Haarschneiden**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tagliar i capelli. §. er ist geschickt im Haarschneiden, egli è abile per, nel tagliar i capelli.

**Haarschnur**, *f. plur.* en, *op.* schnüre, cordoncino di capelli, di crini. It. V. Haarseil.

**Haarschopf**, *m. gen.* es; *plur.* schöpfe, ciuffo, ciuffetto [di capelli].

**Haarschur**, *f. plur.* en, tonsura.

**Haarschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda di capelli. It. *T. de' Nat.* asteria codata.

**Haarschwarte**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* cotenna, pericranio.

**Haarseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, funicella, setone, laccio.

**Haarseite**, *f. plur.* n, (der Felle) buccia.

**Haarsieb**, *n. gen.* es; *plur.* e, setaccio, staccio.

**Haarsilber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* argento nativo capillare.

**Haarspitze**, *f. plur.* n, punta d' un pelo, d'un capello.

**Haarstrang**, *m. gen.* es; *plur.* stränge, V. Haarseil. It. *T. de' Bot.* peucedano, finocchio porcino.

**Haarstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Buchstabens) filetto.

**Haarthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, animale peloso.

**Haartour**, *f. plur.* en, parrucchino, capelli posticci.

**Haartuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, buratto, stamigna; panno fatto di crini.

**Haarverschneiden**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tagliare, lo scortare, lo spuntare i capelli.

**Haarwachs**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Haarpomade.

2) ligamento tendinoso.

**Haarwickel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marozzella, baco.

**Haarwuchs**, *m. gen.* es; *senza plur.* crescimento de' peli, de' capelli; capellatura.

**Haarwulst**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* wülste, viluppo di capelli.

**Haarwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, (Mitesser) crinone.

**Haarwurzel**, *f. plur.* n, radice di pelo, di capello. It. (der Pflanzen) barbe, filamenti.

**Haarzängelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mollette da strappare i peli.

**Haarzopf**, *m. gen.* es; *plur.* zöpfe, treccia di capelli in su le spalle; coda, mazzocchio.

**Haarzottig**, *agg.* peloso, velloso, velluto.

**Habe**, *f. plur. inusit.* (Besitzthum, Vermögen) l'avere, i beni, le facoltà. §. die fahrende Habe, i beni mobili, i mobili. §. Hab' und Gut verpfänden, impegnare tutto il suo avere, i beni mobili e immobili. §. er hat all' sein Hab' und Gut eingebüßt, ha perduto ogni suo avere, tutti i suoi beni.

**Haben**, *v. a. irreg.* (halten, tragen) avere; tenere, portare. §. Etwas in der Hand haben, avere, tenere q. c. in mano. §. ein Kind auf dem Arme haben, portare un fanciullo in braccio, su le braccia. §. Einen bei der Hand haben, tener uno per la mano. It. V. Hand. §. Geld bei sich haben, avere danari indosso, addosso, in tasca, seco. §. einen Ring am Finger haben, avere, portare un anello in dito. §. den Hut auf dem Kopfe, in der Hand haben, avere, portare il cappello in testa, in mano. §. Schuhe an den Füßen haben, essere calzato. §. hier hast du Geld u. s. w., eccoti il danaro, tieni questo danaro ec.

§. *Fam.* da hast du es, da hast du dein Theil, tieni, ecco quel che andavi cercando, quel che ti sei meritato. §. ich habe dies am Griffe, am Gefühl, lo riconosco, lo sento al tasto. §. ich habe es, jetzt habe ich es [gefunden], eccolo, l' ho, lo tengo. §. Einen bei sich im Hause haben, avere, tenere uno in sua casa.

2) *Per* enthalten, in sich fassen, avere, contenere. §. diese Stadt hat viele schöne Häuser, in questa città ci sono molte belle case. §. in sich haben, avere in sè, contenere; capire. §. ein Pfund hat zwei und dreißig Loth, una libbra ha sedici once; sedici once fanno una libbra [di Germania]. §. dieser Baum hat fünfzig Fuß in der Höhe, quest' albero ha cinquanta piedi di altezza. §. dieser Bach hat kein Wasser, questo ruscello è senz' acqua, non ha acqua, è secco.

3) *Per* besitzen, avere, tenere, possedere. §. der Mensch hat Vernunft, l' uomo ha intelletto. §. ein Haus, Vermögen haben, avere, possedere una casa, avere facoltà, beni di fortuna. §. ein Amt, einen Dienst haben, avere un impiego, un servizio. §. ich muß Geld haben, ho bisogno, d' uopo di danari. §. er hat kein Geld liegen, non ha danari in cassa. §. du sollst es haben, l' avrai. §. einen Namen haben, portare un nome. §. was will er denn haben? e che vuole poi? che cosa richiede? §. er will wieder haben, vuol aver di ritorno; ridomanda, richiede; domanda di nuovo. §. seinen Platz haben, avere il suo luogo. §. die Gewohnheit haben, avere il vezzo, avere per costume, essere solito, avvezzo di .... §. er hat nichts von seinem Bruder, non ha, ritrae niente di suo fratello; non gli rassomiglia in niente. §. er hat Etwas von seiner Mutter, egli ritrae un po' di sua madre. §. Einen zum Freunde, zum Feinde haben, avere un amico, nemico. §. zur Frau, zum Manne haben, avere in, per moglie, marito. §. er soll meine Tochter haben, egli avrà mia figlia [in moglie]. §. er hat eine Bürgerliche, ha in moglie una cittadina. §. Ihr habt mein Wort, avete la mia parola. §. er hat seinen Theil (bekommen), egli ha la sua, ha avuto le sue. §. sie hat Etwas an sich, das Jedermann gefällt, ella ha un certo non so che, ch' a ognun piace. §. er hat Erziehung, è un uomo d' educazione, è ben educato. §. er hat das Fieber, die Krätze, ha la febbre, la rogna. §. er hat es an den Augen, im Unterleibe, ha male agli occhi, soffre al basso ventre, patisce di dolori di corpo. §. Einen neben sich haben, avere uno vicino, appresso, accosto. §. sie hat immer Jemand um sich, essa ha sempre qualcheduno attorno. §. Einen über sich haben, avere alcuno sopra di sè, avere un superiore. §. Einen vor sich haben, avere alcuno dinanzi. §. Einen unter sich haben, avere alcuno sotto di sè, a' suoi ordini. §. wen meinst du vor Dir zu haben? a chi credi tu di parlare? chi credi ch' io mi sia? §. mit Einem zu thun haben, avere da fare con uno; it. averla con uno. §. er hat ihm viel zu danken, gli ha grandi obbligazioni. §. ich habe ihm das Leben zu danken, gli devo la vita, gli vado, sono debitore della vita. §. darnach habt Ihr euch zu richten, dovete conformarvi a ciò, regolarvi su di ciò. §. was hast du darnach zu fragen? che te ne importa? che fastidj ti vai a prendere? §. weit nach Hause haben, avere un gran pezzo di strada per arrivare a casa. It. essere lontano dalla patria. §. ich habe es gut bei ihm, sto bene da lui, sono ben trattato in casa sua. §. du hast es so haben wollen, hai voluto così. §. ich will es so haben, così voglio, così voglio che sia; così sia; così dev' essere. §. er will das nicht haben, non vuol aver questa cosa. It. egli non permette questo. §. nun habe ich Zeit zu gehen, ora è tempo che me ne vada. §. ich habe nichts dagegen, non ho nulla contro, a ridire. §. ich habe nichts gegen ihn, non ho niente contro di lui, non ho nulla a ridire sul suo conto. §. da haben wir's! ora si che stiamo freschi! ecco fatta la frittata! ci siamo! §. Gott habe ihn selig, Dio l' abbia in gloria.

§. *Prov.* ein hab' ich ist besser als zehn hätt' ich; hab' ich ist besser als hätt' ich, è meglio un tieni, che due tu l' avrai; meglio è fringuello in man, che tordo in frasca.

4) *Per* fühlen, empfinden, avere, provare, sentire. §. Vergnügen, Freude über Etwas haben, provare, avere, sentire piacere, gioja, rallegrarsi di q. c. §. Einen lieb haben, aver [a] caro, amare alcuno, volergli bene. §. lieber haben, preferire, amar meglio. §. das habe ich gern, questo mi piace, mi va a genio, lo vedo volontieri. §. Freude an Etwas haben, avere, trovare piacere in q. c., aver diletto di q. c. §. Achtung für Jemand haben, avere della stima per alcuno, far conto di lui.

5) *Per* Vortheil, Gewinn, Nutzen haben, avere profitto, vantaggio, guadagno, guadagnare. §. was habe ich davon? che ci guadagno? che utile ne ritraggo? §. ich habe nichts an dieser Waare, non guadagno nulla a questa mercanzia, la do per quel che mi costa. §. was hat er nun davon? che costrutto ne ha, ne ricava egli ora? §. er hat nichts dabei, non ci ha alcun profitto, non ci guadagna nulla.

6) *Per* bekommen, avere, ricevere, tenere. §. es

ist nicht zu haben, non è da avere, non si può avere. §. für Geld ist Alles zu haben, tutto si può avere per [col] danaro. §. es ist überall zu haben, si può avere questo, si trova dappertutto. §. ich habe es von guter Hand, (erfahren) la tengo di buona mano, la so da persona sicura. §. er hatte seine Ohrfeige, egli ha avuto, si tiene il suo bello schiaffo.

7) *Per* können, *p. e.* er hat gut bitten, gut warten, gut lachen, egli ha un bel pregare, che aspetti pur quanto vuole, egli può ben ridere, ha ben motivo di ridere.

8) (als Hülfszeitwort) avere. It. essere. §. ich habe gelesen, er hat geschrieben u. s. w., ho letto, egli ha scritto ec. §. die Bäume haben schon geblüht, gli alberi hanno già fiorito. §. ich habe mich geirrt, mi sono sbagliato.

9) *Fam.* sich haben, atteggiare, gesteggiare. It. condursi, procedere. §. wie er sich wieder einmal hat! vedete un po' in qual modo si conduce; che strani modi, maniere di procedere. §. habe dich doch nicht um solche Kleinigkeit, non fare tanto chiasso, tanti lamenti per tali piccolezze; a che serve mo' questo?

10) *v. imper.* es hat keine Eile, non c'è fretta, premura. §. es hat keine Noth, keine Gefahr, non c'è bisogno, paura, di che temere, non c' è pericolo. §. es wird damit bald ein Ende haben, sarà presto finita; vuol durar poco; questo giuoco durerà poco. §. es hat nichts auf sich, non fa nulla, non vuol dir niente. §. das hat Etwas zu bedeuten, c' è il suo perchè. §. es hat sich was zu lachen, qui non c' è da ridere.

**Habenichts**, *m. e f. indeclin.* un poveraccio, uno spiantato, uno che non ha niente.

**Haber**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Hafer.

**Haberecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* che vuol sempre aver ragione.

**Haberechten**, *v. n. Fam.* volere aver sempre ragione; batostare, taccolare.

**Haberechterei**, *f. senza plur.* übl. Rechthaberei. V.

**Habgeist**, **Habegeist**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Habsucht.

**Habgier**, *f. senza plur.* V. Habsucht.

**Habgierig**, *agg.* V. habsüchtig.

**Habhaft**, *avv.* einer Sache habhaft werden, pervenire ad avere, a trovare q. c. §. man ist der Diebe habhaft geworden, i ladri sono stati acchiappati.

**Habicht**, *m. gen.* es; *plur.* e, astore, falcone gentile. §. *T. de' Bot.* sorta di fungo [*Hydrum umbricatum*, *Linn.*].

**Habichtsfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, caccia degli astori. It. Habichtsfänge, gli artigli dell'astore.

**Habichtskraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* jeraccio.

**Habichtsnase**, *f. plur.* n, naso aquilino.

**Habichtsnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete da astore, da falcone.

**Habichtsschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, becco d' astore.

**Habichtsstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* jeratte.

**Habit**, *n. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* (Kleid) abito.

**Hablos**, *agg.* privo d' avere, di beni, di fortuna.

**Habschaft**, **Habseligkeit**, *f. plur.* en, avere, facoltà, beni, sostanza. §. um alle seine Habseligkeiten kommen, perdere tutti i suoi beni, tutto il suo avere.

**Habselig**, *agg.* ricco, facoltoso, benestante, agiato.

**Habsucht**, *f. senza plur.* avidità, cupidità, appetito smoderato d' avere l' altrui.

**Habsüchtig**, *agg.* avido, cupido dell' altrui.

**Haché**, *n. indeclin. Voce franc.* piccatiglio.

**Hachel**, *f. plur.* n, resta [delle biade].

**Hachelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* ononide spinosa.

**Hachse**, **Hächse**, *f. plur.* n, V. Häcksе.

**Hack und Mack**, *n.* (Hackemack) *modo basso*, gentaglia, plebaglia.

**Hackbank**, *f. plur.* bänke, banco del macellajo.

**Hackbeil**, *n. gen.* es; *plur.* e, coltello, trinciante, accetta [del beccajo].

**Hackblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke, ceppo, banco [del macellaro].

**Hackbord**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* sommità della poppa.

**Hackbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, tagliere.

2) *T. di Mus.* salterio, saltero; dabbudà.

**Häckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Hacke, zappetta, zappettina.

**Hacke**, *f. plur.* n, (das Hacken) il zappare. §. einem Weinstocke die erste, zweite, dritte Hacke geben, zappare la terra attorno la vite per la prima, seconda, terza volta.

2) (Werkzeug) zappa, marra. §. eine kleine Hacke, zappetta.

§. *Prov.* der Hacke einen Stiel finden, ritrovare il Landolo della matassa; trovare un ripiego, un espediente.

3) (am Fuße) tallone, calcagno. It. (an Schuhen) calcagnino.

§. *Fig.* dem Feinde auf den Hacken sitzen, serrare, incalzare il nemico.

**Hacken**, *v. a.* (Fleisch, Spinat u. dergl.) trinciare, tagliuzzare, sminuzzare. §. Speise von gehacktem Fleische, piccatiglio, manicaretto, spezzato, ammorsellato. §. klein hacken, in Stücke hacken, tagliuzzare, sminuzzare, tagliare a pezzi. §. Holz hacken, tagliare, spaccare le legna.

2) einen Acker hacken, zappare un agro.

3) *v. n.* mit dem Schnabel hacken, beccare, bezzicare.

**Hackenleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an den Schuhen, Stiefeln) quartiere.

**Hacker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zappatore. §. *Per* Holzhacker, spaccalegne.

**Häckerling**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* paglia tagliuzzata.

**Häckerlingsbank**, *f. plur.* bänke, **Häckerlingslade**, *f. plur.* n, gramola [banca, cassetta da tagliuzzare la paglia].

**Häckerlingsschneide**, *f. plur.* n, falcione a gramola.

**Häckerlingsschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che tagliuzza la paglia.

**Hackerlohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* mercede, paga dello spaccalegna, dello zappatore.

**Hackklotz**, *m. gen.* es; *plur.* klötze, tronco, ceppo.

**Hackmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltellaccio, trinciante [da cucina, del beccajo].

**Hadel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pannocchia.

**Hacksch**, *m. gen.* es; *plur.* e, verro, porco intero, non castrato. It. *Fig. modo basso*, porcone, sboccato, colui che ha sempre oscenità in bocca.

**Hackschen**, *v. n. Voce bassa*, (Zoten reißen) dire oscenità, porcherie, essere sboccato.

**Häcksel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Häckerling. It. *Fig. Fam.* er hat Häcksel im Kopfe, non ha un grano di sale in zucca, ha men cervello d' un oca.

**Hackstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, V. Hackblock.

**Hader**, *m. gen.* s; *plur.* n, (Lumpen) cencio, straccio; it. strofinaccio.

2) It. *senza plur. Per* Zank, Streit, altercazione, rissa, riotta, contesa. §. allem Hader ein Ende machen, metter fine a ogni questione, contesa.

**Haderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Zänker) uomo litigioso, rissoso, un beccalite, attaccalite.

2) *T. de' Cacc.* die Haderer einer Sau, le zanne del cinghiale.

**Hadergeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Streitsucht, Streitbegier.

2) It. *plur.* er, accattabrighe, brigatore, litigatore.

**Haderhaft**, *agg.* übl. zänkisch, V.

**Haderlumpen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cencio, straccio [da farne carta].

**Haderlumpenmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, cenciajuolo.

**Hadermesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cart.* coltello [da tagliare i cenci].

**Hadern**, *v. n.* (zanken) streiten, litigare, contendere, altercare.

**Hadersucht**, *f. senza plur.* V. Zanksucht, Streitsucht.

**Hadersüchtig**, *agg.* V. zanksüchtig, streitsüchtig.

**Hafen**, *m. gen.* s; *plur.* Häfen, (Topf) pentola, pignatta.

§. *Prov.* in einem Hafen zwei Suppen sieden, pretendere l' impossibile; it. voler prender due colombi ad una fava sola.

2) (für Schiffe) porto. §. der innere Hafen, la dàrsena. §. ein freier Hafen, porto franco. §. den Hafen gewinnen, erreichen, pigliare, prendere porto. §. in den Hafen einlaufen, entrare nel porto, apportare. §. den Hafen sperren, sbarrare il porto.

§. *Fig.* im sichern Hafen, im Hafen der Ruhe sein, essere giunto al porto di sicurezza; essere in porto, al sicuro.

§. *Prov.* im Hafen scheitern, naufragare in porto.

**Hafenanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ancora di posta.

**Hafenaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inspettore, capitano del porto.

**Hafendamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, molo.

**Hafengast**, *m. gen.* es; *plur.* gäste, vascello che entra in porto, che approda.

**Hafengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, ancoraggio.

**Hafenkette**, *f. plur.* n, catena del porto.

**Hafenlaterne**, **Hafenleuchte**, *f. plur.* n, fanale, lanterna [sulla torre, sul faro] d' un porto.

**Hafenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore, intendente del porto.

**Hafenräumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Baggerer) curaporti, cavafango.

**Hafenräumung**, *f. plur.* en, il curare, lo smelmare il porto.

**Hafenstadt**, *f. plur.* städte, città che ha un porto; porto di mare.

**Hafenstürze**, *f. plur.* n, (Topfdeckel) coperchio della pentola, della pignatta.

**Hafenthurm**, *m. gen.* es; *plur.* thürme, faro; torre d' un porto.

**Hafenzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, dazio al porto [che pagasi per entrare nel porto].

**Hafer**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* avena, vena. §. der taube, wilde Hafer, avena salvatica; lippa. §. den Pferden Hafer geben, dare la biada a' cavalli.

§. *Fig.* der Hafer sticht ihn, egli ruzza in briglia; zurla; va, sta in zurlo.

§. *Modo basso*, es ist gut Hafer säen, che silenzio! si potrebbe sentire volare una mosca.

§. *Prov.* die Pferde, die den Hafer verdienen, kriegen ihn nicht, uno leva la lepre e l' altro la piglia; chi lavora ha una camicia, chi non lavora ne ha due.

**Haferacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo [seminato di avena].

**Haferartig**, *agg.* che rassomiglia all' avena.

**Haferbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltura dell' avena.

**Haferbier**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* birra d' avena.

**Haferboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, suolo, terreno buono a seminarvi l' avena.

**Haferbrei**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* farinata di avena.

**Haferbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pane d' avena.

**Haferei**, *f. plur.* en, V. Haberei.

**Haferernte**, *f. plur.* n, raccolta, il ricolto dell' avena.

**Hafergries**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* tritello, cruschello d' avena [mondata].

**Hafergrütze**, *f. plur. inusit.* avena monda.

**Hafergrützsuppe**, *f. plur.* n, zuppa, decotto di avena monda.

**Haferkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, cassone dell' avena, biada.

**Haferkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, granello d' avena.

**Hafermehl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* farina di avena.

**Haferrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, zampogna, fistola.

**Hafersaat**, *f. senza plur.* sementa d' avena.

**Hafersack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, sacco dell' avena.

**Haferschleim**, *m. gen.* es; *senza plur.* decotto d' avena monda.

**Haferspreu**, *f. senza plur.* loppa, lolla dell' avena.

**Haferstoppel**, *f. plur.* n, stoppia dell' avena. §. der Wind weht über die Haferstoppeln, i venti freddi cominciano, l' inverno si va avvicinando.

**Haferstroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* paglia dell' avena.

**Hafersuppe**, *f. plur.* n, V. Hafergrützsuppe.

**Hafertrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, V. Haferschleim.

**Haferwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* scorzonera.

**Haff**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (Bucht) baja.

**Hafner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Töpfer.

**Haft**, *f. plur. inusit.* (Haltung, Festigkeit) stabilità, fermezza. §. die Sache hat keine Haft, la cosa non ha piede, non è stabile.

§. *Per* Gefangenschaft, cattura; presura. §. Einen zur Haft, in gefängliche Haft bringen, catturare alcuno, condurlo in carcere, in prigione. §. in die Haft gerathen, essere carcerato, catturato. §. Einen seiner Haft entlassen, far uscire di carcere alcuno, metterlo in libertà.

**Haft**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Per* Spange, fermaglio.

§. *T. degli Archib.* anellone [della canna].

**Haft**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mosca efimera.

**Haftbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Verhaftsbefehl) órdine della presura, cattura.

**Haftdolde**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* lappola.

**Häftel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Heftel.

**Haften**, *v. n.* far presa, star forte, restare attaccato, attaccarsi. §. dieser Nagel haftet zu fest, ich kann ihn nicht herausziehen, questo chiodo è conficcato sì addentro, sta tanto forte che non posso cavarlo. §. an Etwas haften, restare attaccato, attaccarsi a q. c.

§. *Fig.* daran haftet (liegt) es, questo è l'ostacolo, qui sta il punto, il nodo! §. Ermahnungen haften nicht bei ihm, a lui ammonizioni, avvertimenti non giovano, non servono. §. es haftet nichts bei ihm, non ritiene nulla a mente, dimentica tutto, è una testa sventata. §. es haften viel Schulden auf diesem Gute, questo podere è carico di debiti. §. für Etwas haften, garantire, far sicurtà, star mallevadore. §. für Einen haften, entrare mallevadore fare sicurtà per uno. §. ich hafte mit meinem Kopfe dafür, ne garantisco con la mia testa.

**Haftgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, } (Handgeld)
**Haftpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, } caparra.

**Haftung**, *f. plur.* en, V. Bürgschaft.

**Hag**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Zaun, Hecke) siepe, chiudenda.

**Hagapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela salvatica.

**Hagapfelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, melo salvatico.

**Hägbar**, *agg.* che può essere siepato, cinto di siepe.

**Hagebuche**, *f. plur.* n, (Hainbuche) cárpine, carpino.

**Hagebuchen**, } *agg.* di carpino; di legno di
**Hagebüchen**, } carpino.

§. *Fig.* ein hagebüchener Mensch, zoticone, zoticonaccio.

**Hagebutte**, *f. plur.* n, ballerino, coccola della rosa canina; it. *Fam.* grattaculo.

**Hagebuttenstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, cino, amperlo, rosa canina.

**Hagedorn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Weißdorn) spina alba, bianca.

**Hageeiche**, *f. plur.* n, ischio, eschio.

**Hagel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* grandine, gragnuola. §. mein Weizen hat vom Hagel gelitten, ist vom Hagel getroffen, la grandine ha fatto danno, ha abbattuto il mio formento.

§. *Fig.* ein Hagel von Schlägen, Pfeilen, Steinen, grandine, rovescio, tempesta di bastonate, di frecce, di sassate. §. ein Hagel Schimpfwörter, un carico d'ingiurie, una tempesta d'improperj.

§. *Modi bassi*, daß dich der Hagel! che ti venga una saetta! che ti venga un terremoto! §. Blitz und der Hagel und Wetter! corpo di Nettuno; saetta! §. alle Hagel! cospettonaccio; capperi!

2) *Per simil. Per* Schrot, migliaruola, munizione da caccia.

5) *Per* Hahnentritt, V:

4) *Fam.* Hans Hagel, la plebaglia, gentaglia.

**Hageldicht**, *agg.* hageldichte Schläge, percosse come folta gragnuola.

**Hageldicht**, *avv.* die Schläge, Hiebe fielen hageldicht, le percosse vennero, caddero come una folta, spessa gragnuola.

**Hagelgans**, *f. plur.* gänse, V. Schneegans.

**Hagelkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, gragnuola, granello di gragnuola.

**Hagelkugel**, *f. plur.* n, *T. d' Artigl.* palla carica di metraglia.

**Hageln**, *v. n. imper.* es hagelt, es hat gehagelt, es wird hageln, grandina, ha grandinato, grandinerà.

§. *Fig.* es hagelte Prügel, cadde una gragnuola di bastonate, le percosse grandinavano.

**Hagelschaden**, *m. gen.* s; *plur.* schäden, danno che ha fatto la, cagionato dalla grandine.

**Hagelschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rovescio, nembo di grandine.

**Hagelschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, V. Hagelschaden.

**Hagelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, gragnuola grossa.

**Hagelsturm**, *m. gen.* es; *plur.* stürme, } tempesta, temporale
**Hagelwetter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } con rovescio di gragnuola.

**Hagelweiß**, *agg.* V. schneeweiß.

**Hagelwolke**, *f. plur.* n, nuvolo gravido di gragnuola, che minaccia grandine.

**Hägen**, *v. a.* (eine Waldung, einen Acker, eine Wiese) siepare, rinchiudere. §. das Wild hägen, conservare, mantenere il selvaggiume. It. V. hegen.

2) It. *Per* erfreuen, ergetzen, übl. V.

**Hager**, *agg.* (mager) scarno, macilente, smilzo, dimagrato, magro; smunto, affilato. §. ein hageres Gesicht, viso, volto scarno, dimagrato, affilato. §. ein hagerer Hals, collo scarno. §. hagere Arme, Hände, braccia, mani scarne, dimagrate, magre. §. eine hagere Gestalt, statura scarna; persona magra, esile, smilza.

**Häger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* renajo [in un fiume].

**Hägereis**, *n. gen.* es; *plur.* er, arbuscello di conserva [che non si taglia, che si lascia stare quando si abbattono gli altri].

**Hägereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardaboschi, boscajuolo.

**Hagerkeit**, *f. senza plur.* (Magerkeit) magrezza, estenuazione, dimagramento.

**Hagern**, *v. n.* dimagrare, divenir magro.

**Hagestolz**, *m. gen.* en; *plur.* e, *op.* en, uomo [già attempato] che vive celibe, che non vuol menar moglie, che vuol viver solo.

**Hagestolziat**, *n. gen.* en; *plur.* en, celibato.

**Hägezeit**, *f. plur.* en, (des Wildes) tempo, stagione in cui è proibito di cacciare.

**Hägung**, *f. plur.* en, (des Wildes) conservazione, mantenimento del selvaggiume.

**Haha**, *n. indeclin. T. de' Giard.* abah [apertura al muro del giardino, con una fossa di fuori, acciocchè la vista si possa distendere più lontano].

**Häher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Nat.* ghiandaja, pica glandaria.

**Hahn**, *m. gen.* es; *plur.* Hähne, (der Vögel) maschio. It. (der Hühner) gallo. §. ein alter, großer Hahn, gallastrone. §. ein junger Hahn, galletto. §. der wälsche Hahn, gallo d'India, gallinaccio. §. die Sporen des Hahnes, sperone del gallo. §. der Kamm des Hahnes, cresta del gallo. §. ein verschnittner Hahn, un cappone. §. ein schlecht gekappter Hahn, un gallione. §. der Hahn kräht, il gallo canta.

§. *Fig. Fam.* es wird kein Hahn darnach krähen, nessuno non se ne darà pensiero; non vi sarà un'anima che lo richiamerà, che se ne lamenterà. §. der Hahn im Korbe sein, essere il fico dell'orto, il beniamino, il favorito. §. Einem den rothen Hahn aufs Haus setzen [in gergo, furbescamente], appiccare fuoco alla casa d'alcuno. §. der Hahn (auf Thürmen, Wetterfahnen) il gallo [ventaruola, banderuola in forma di gallo].

2) *Per simil.* (am Gewehr) cane. §. den Hahn spannen, tirare il cane. §. den Hahn in Ruhe setzen, abspannen, calare il cane. §. (an Fässern) spina, cannella. §. den Hahn aufdrehen, zudrehen, aprire, chiudere la spina, volgere la cannella. §. (an einer Brunnenröhre) chiave.

**Hahnbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hahnenbalken.

**Hahnbuche**, *f. plur.* n, V. Hagebuche.

**Hahnbuchen**, *agg.* V hagebuchen.

**Hahnbutte**, *f. plur.* n, V. Hagebutte.

**Hähnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Hahn, galletto.

**Hahnenbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Falegn.* trave maestra [che sostiene il comignolo].

**Hahnenbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, bargiglione, bargiglio.

**Hahnenei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo più piccolo del solito [che talvolta fa la gallina].

**Hahnenfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. de' Bot.* ranunculo, ranuncolo. It. *T. di Mar.* broncarelle.

**Hahnengefecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, combattimento de' galli.

**Hahnengeschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* canto del gallo, gallicinio.

**Hahnenhode**, *f. plur.* n, } *T. de' Giard.*
**Hahnenhödlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } susino porcino.

**Hahnenkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, cresta del gallo. It. *T. dei Bot.* cresta di gallo, alettorofolo.

It. *T. de' Nat.* cresta di gallo.

**Hahnenkampf**, *m. gen.* es; *plur.* kämpfe, V. Hahnengefecht.

**Hahnenlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, il cantar del gallo.

**Hahnenruf**, *m. gen.* es; *plur.* e, } V. Hah-
**Hahnenschrei**, *m. gen.* es; *senza plur.* } nengeschrei.

**Hahnenschritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, passo del gallo.

**Hahnensporn**, *m. gen.* es; *plur.* en, sperone del gallo.

**Hahnentritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (im Ei) cicatricula. It. *T. de' Bot.* anagallide.

**Hahnfeder**, *f. plur.* n, penna di gallo.

**Hahnrei**, *m. gen.* es; *plur.* e, becco, becco cornuto. §. Einen zum Hahnrei machen, fare becco il marito, fargli le fusa torta, mettergli, fargli le corna; mandare uno a Cornavaglia, a Corneto.

**Hahnreischaft**, *f. plur. inusit.* contea di Cornavaglia. §. seine Hahnreischaft geduldig tragen, starsene in pace a Cornavaglia.

**Hahnstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* alettoria.

**Hai**, } *m. gen.* es; *plur.* e, pesce cane.
**Haifisch**, }

**Haifischzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente d'un pesce cane. §. versteinerte Haifischzähne, glossopêtra, glossopietra.

**Hain**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* (Gehölz, Lustwald) boscaglia, selvetta, boschetto.

2) Freund Hain, l'amica con la falce; la morte.

**Hainaltar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, *Voce poet.* altare eretto in una selvetta, in un boschetto.

**Hainbuche**, *f. plur.* n, V. Hagebuche.

**Hainbutte**, *f. plur.* n, V. Hagebutte.

**Haingötze**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Waldgötze) idolo di foresta; it. silvano.

**Hainvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, popolo abitante un boschetto, una selvetta.

**Hairoche**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* rinobate.

**Häkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Haken, uncinetto, uncinello.

§. *Fig.* ein Häkchen auf Jemand haben, avere il tarlo con alcuno, averlo su le corna.

**Hakekamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, *T. de' Falegn.* saettile del tetto.

**Häkel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Häkchen.

**Häkelarbeit**, *f. plur.* en, lavoro a catenella, [che si fa con un ago fatto a uncino].

**Häkelig**, *agg.* fatto a uncinelli. It. *Fig.* eine häkelige (häklige) Sache, ein häkliges Geschäft, affare spinoso, scabroso, intricato, delicato. §. ein häkeliger Mensch, uomo difficoltoso, scrupoloso, stitico, un cacadubbj.

**Häkeln**, *v. a.* aggranfiare, auncinare, aggrappare. §. die Katze häkelt, la gatta aggranfia, s'attacca con le granfie. §. sich an Etwas häkeln, auncinarsi, aggrapparsi, attaccarsi a q. c.

§. *Fig.* sich häkeln, (necken) minchionarsi, motteggiarsi, darsi la celia.

2) eine Börse u. dergl. häkeln, lavorare, fare una borsa coll'ago fatto a uncino.

**Häkelnadel**, *f. plur.* n, ago fatto a uncino, uncinato [da fare lavori a catenelle].

**Haken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uncino, rampino, arpione, gancio, raffio; appiccágnolo. §. das Fleisch an den Haken hängen, appiccare, attaccare la carne al rampino, arpione. §. einen Draht, ein Stück Eisen zu einem Haken biegen, piegare un filo, pezzo di ferro a uncino. §. vom Haken losmachen, staccare dall'uncino. §. am (Wagebalken) appiccagnolo, uncino. §. (die Kleider zusammenzuhalten) gancio, fermaglio. §. (an einem Buche) borchia. §. eine Stange mit einem Haken, rampicone. §. (zum Entern) V. Enterhaken. §. (am Brunnenseil) molletta, erro.

§. *Per* Hakenbüchse, V.
§. *T. de' Magn.* (im Schlosse) boncinello. It. *Per* Dietrich, grimaldello.
§. *T. de' Chir.* uncino.
§. *Fig.* die Sache hat einen Haken, la cosa non è netta, ci son de' taccoli, degl' imbrogli.
§. *Prov.* was ein guter Haken werden will, krümmt sich bei Zeiten, dal buon mattino si conosce il buon giorno; chi vuol prender buona piega, di buon' ora lo dimostra.
2) *T. de' Manisc.* die Haken, V. Hakenzähne.
§. *T. de' Cacc.* einen Haken schlagen, (vom Hasen) fare, dare il, un gànghero.

**Haken**, *v. a.* uncinare, acchiappare col rampone 2) einen Acker haken, arare un campo [con un aratro fatto a uncino].
3) *v. n. Fig.* da haket es, qui sta il punto, l' ostacolo.

**Hakenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. dei Magn.* bandinella.

**Hakenbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* trivello [con un uncino in punta].

**Hakenbüchse**, *f. plur.* n, *T. Mil. ant.* archibugio che si sparava con un uncino.

**Hakenförmig**, *agg.* uncinato, fatto a uncino, in forma d'uncino.

**Hakenhaue**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* piccone.

**Hakenkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Arald.* croce semipotenziata.

**Hakenlachs**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* salmone, sermone maschio.

**Hakenmörser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Artigl.* spingarda.

**Hakenöhr**, *n. gen.* es; *plur.* e, femminella [del gancio, uncinello].

**Hakenpflug**, *m. gen.* es; *plur.* pflüge, aratro fatto a uncino.

**Hakenring**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hakenöhr.

**Hakenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, *T. de' Cacc.* gànghero, gangherello.

**Hakenschlagen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. dei Cacc.* il fare gangheri.

**Hakenschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Magn.* grimaldello.

**Hakenschütz**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Mil. ant.* archibugiere.

**Hackenspange**, *f. plur.* n, fermaglio, fibbiaglio.

**Hakenzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, *T. dei Manisc.* gnomoni.

**Hakicht**, *agg.* in forma d'uncino, come un uncino.

**Hakig**, *agg.* uncinato, adunco; curvo.

**Häklig**, *agg.* V. häkelig.

**Hakse**, *f. plur.* n, (der Pferde, Ochsen u. dergl.) garetto, garetta.

**Halb**, *prep.* V. halber, halben.

**Halb**, *agg.* mezzo. §. eine halbe Elle, ein halbes Pfund, mezzo braccio, due palmi, mezza libbra. §. ein und eine halbe Elle, ein und ein halbes Pfund, un braccio e mezzo, una libbra e mezzo. §. ein halbes Brod, ein halbes Huhn, mezza pagnotta, mezzo pollo. §. die halbe Stadt, mezza la città §. das Wasser ging mir bis an den halben Leib, l' acqua mi arrivava fino alla cintura. §. ich werde dich bis auf den halben Weg begleiten, t' accompagnerò fino a mezza strada. §. ein halbes Dutzend, mezza dozzina. §. der halbe Mond, la mezza luna, la luna falcata. §. eine halbe Stunde, una mezz' ora. §. ich habe den halben Tag gearbeitet, ho lavorato la mezza giornata. §. bis in den halben Tag hinein schlafen, dormire sino a mezzo dì. §. zwei und eine halbe Stunde, due ore e mezzo. §. diese Uhr schlägt ganze und halbe Stunden, quest' orologio suona l' ora e la mezza.
§. der halbe Durchmesser, *T. de' Geom.* mezzo diametro. §. das halbe Verhältniß, proporzione suddupla. § der halbe Kegelschnitt, semiparabola. §. ein halber Zirkel, semicircolo. It. semicerchio. § ein halbes Jahr, mezz' anno, sei mesi, semestre. §. ein halber Monat, mezzo mese. §. im halben April, alla metà, a' quindici di Aprile. §. auf der halben Zeit sein, andare nei cinque mesi, essere alla metà della gravidanza. §. ein halbes Wort, parola mezza, mezza parola. §. mit halben Worten reden, favellare, parlare con parole mezze. It. enimmaticamente. §. mit halber Stimme singen, cantare a mezza voce.
§. ein halber Vers, mezzo verso, emistichio. §. ein halber Feiertag, mezza festa; festa della chiesa. §. ein halber Verwandter, parente da lontano. §. ein halber Beweis, mezza prova, semiprova. §. ein halber Narr, mezzo matto. §. ein halber Philosoph, Gelehrter, semifilosofo, filosofastro, semidotto, dottoraccio. §. die halben Kosten tragen, portare la metà delle spese.
§. *T. di Mus.* ein halber Ton, semituono. §. eine halbe Note, la breve. §. halbe Farbe, mezzatinta, mezzocolore. §. halbe Trauer tragen, portare mezzo bruno. §. das halbe Geläut, il suonare una campana sola. It. le campanelle. §. er hat nur mit halbem Ohre gehört, non ha ascoltato che con un orecchio, a mezz' orecchio.
§. *T. di Mar.* das halbe Verdeck, mezzoponte. §. halber Wind, vento d' orza. §. mit halbem Winde fahren, orzare, andare a orza.

**Halb**, *avv.* mezzo, a, per metà, in, per mezzo. §. Etwas halb durchschneiden, halb von einander brechen, durchbrechen, tagliare q. c. per, in mezzo, dimezzare, romperla in mezzo, in due pezzi [eguali]. §. das Glas halb austrinken, bere un mezzo bicchiere, la metà del bicchiere. §. das Weinfaß ist halb leer, questa botte è mezzo vuota. §. es ist halb sechs, hat halb sechs geschlagen, sono cinque ore e mezzo, sono sonate le cinque e mezzo. §. um halb Eins ist er gekommen, è venuto mezz' ora dopo mezzo dì, alle dodici e mezzo. §. es wird gleich halb Eins schlagen, suonerà quanto prima la mezza. §. ein halb rothes, halb gelbes Kleid, un abito mezzo rosso, e mezzo giallo. §. ein Zeug halb Baumwolle, halb Seide, stoffa di cotone e di seta. §. ein Thier halb Fisch halb Hund, un animale mezzo pesce e mezzo cane. §. die Centauren waren halb Mensch halb Pferd, i centauri erano mezzo uomo e mezzo cavallo. §. ich trinke halb Wasser halb Wein, io bevo vino innacquato. §. die Stadt ist halb abgebrannt, mezza la città è andata a fuoco. §. der Mond ist halb voll, oggi abbiamo mezza luna, oggi è dicotoma la luna. §. der Frühling, Juni, der Tag ist halb vorbei, la primavera, il mese di Giugno, la giornata è mezzo scorsa, passata. §. Etwas nur halb haben, avere solo la metà d' una cosa. §. das Fenster halb öffnen, halb schließen, socchiudere, soffermare la finestra. §. eine halb offne Thür, porta traaperta, mezzo aperta. §. halb gekocht, halb gar, halb reif, mezzo cotto, semicrudo, mezzo maturo, immaturo. §. halb schlafend, halb wachend, mezzo addormentato, mezzo svegliato. §. halb todt, halb zerschmettert, mezzo morto, semivivo, mezzo fracassato. §. halb todt hinsinken, cadere tramortito; tramortire. §. das ist nur halb wahr, non è vero che la metà. §. halb so viel, la metà tanto. §. halb und halb theilen, spartire a metà eguali. §. ich bin halb und halb damit fertig, sono quasi alla fine, ho quasi finito, sono verso il, la fine. §. es ist mir halb gerathen, m' è quasi quasi riuscito, m' è riuscito così così, passabilmente. §. kennst du ihn? so halb und halb, lo conosci? così così, un po'. §. halb gelehrt, halb verrückt, semidotto, mezzo erudito, mezzo matto, mezzo pazzo. §. halb betrunken, mezzo cotto; brillo. §. er gab es halb willig, halb gezwungen, lo dette metà, un po' per amore, e metà, un po' per forza. §. Etwas nur halb hören, halb verstehen, non udire, non comprendere q. c. che a metà.
§. *Fam.* das ist weder ganz noch halb, non è in alcun modo come dev' essere, la cosa è imperfetta. §. Etwas nur halb thun, fare a mezzo le cose, fare la metà delle cose. §. eine halb erhabene Arbeit, V. Arbeit.

**Halbärmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezza manica.

**Halbatlaß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, mezzo raso.

**Halbaufgerollt**, *agg.* mezzo disvolto, semivolto.

**Halbbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, semicupio, bagno fino alla cintura; insesso.

**Halbbauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, contadino che ha solamente la metà del terreno degli altri, coltivatore a metà.

**Halbberauscht**, **Halbbetrunken**, } *agg.* mezzo cotto; brillo; mezzo ebbro.

**Halbbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra leggera.

**Halbbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Brustbild) busto, erma; mezzo busto.

**Halbblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* gaura, *Linn.*

**Halbbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, (von Vaterseite) fratello consanguineo. §. (von Mutterseite) fratello uterino.

**Halbbürtig**, *agg.* uterino, consanguineo; di due letti. §. halbbürtige Brüder, fratelli di due letti.

**Halbcylindrisch**, *agg.* semicilindrico.

**Halbdamast**, *m. gen.* es; *plur. sim. al sin* mezzo damasco.

**Halbdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* semipoeta, poetastro.

**Halbdunkel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiar' oscuro, chiaroscuro.

**Halbdurchmesser**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* semidiametro.

**Halbdurchsichtig**, *agg.* mezzo trasparente.

**Halbe**, *f. plur.* n, V. Hälfte. It. *Per* Seite, V.

**Halbedelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra preziosa inferiore [come l' agata, il calcedonio ec.].

**Halbeimerig**, *agg.* ein halbeimeriges Faß, mezzo barile.

**Halbeirund**, *agg.* semiovale.

**Halbellig**, *agg.* d' un mezzo braccio, di due palmi.

**Halben**, *v. a.* dividere, partire per metà.

**Halben**, **Halber**, } *prep.* [che ammette il genitivo], (wegen) per, in quanto, in considerazione. §. Alters halben hätte er noch lange leben können, in quanto all' età, avrebbe potuto vivere ancora molto tempo. §. des Wohlstands halber, per decoro. §. des Scheins halber, per salvare l' apparenza. §. seiner Verdienste halber, in considerazione de' suoi meriti. §. Ehren halber, per punto d' onore, per onore. §. er ist Gewissens halber dazu verbunden, egli vi è obbligato di coscienza. §. Wunders halber, per curiosità, per la rarità della cosa. It. congiunto con le voci mein, dein ec. V. meinethalben, deinethalben ec.

**Halberbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede di mezza la sostanza, di mezzo il patrimonio.

**Halberhaben**, *agg.* (convex) convesso. It. halberhabene Arbeit, lavoro di mezzo rilievo, mezzorilievo.

**Halberling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Bastard) bastardo. It. *Per* Zwitter, ermafrodito.

**Halbfeile**, *f. plur.* n, *T. de' Magn.* lima grossa.

**Halbfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra del [piano] mezzanino.

**Halbfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* soglia, sògliola.

**Halbgaleere**, *f. plur.* n, galeotta.

**Halbgebacken**, *agg.* mezzo cotto, che ha avuto mezzo forno.

**Halbgekocht**, *agg.* mezzo cotto.

**Halbgelehrt**, *agg.* semidotto, mezzo erudito.

**Halbgelehrte**, *m. gen.* n; *plur.* n, semidotto, dottoruzzo.

**Halbgerade**, *agg.* semiretto, mezzo retto.

**Halbgeschoß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, piano mezzanino; i mezzanini. §. er wohnt im Halbgeschoß, dimora a' mezzanini.

**Halbgeschwister**, *n. plur.* fratelli e sorelle di due letti.

**Halbgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, profilo. It. *Fig. Per* Schein, V.

**Halbgetheilt**, *agg.* semipartito.

**Halbgetrennt**, *agg. T. de' Bot.* Pflanzen mit halbgetrennten Blüten, piante andrògine.

**Halbgold**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* similoro; metallo artefatto che somiglia all' oro.

**Halbgott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, semideo.

**Halbgöttinn**, *f. plur.* en, semidea.

**Halbgrau**, *agg.* semicanuto, mezzocanuto.

**Halbgrün**, *agg.* halbgrünes Korn, grano verdemezzo.

**Halbgut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Fond.* stagno basso [mezzo stagno e mezzo piombo].

**Halbhemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, camicetta.

**Halbhundert**, *n. gen.* es; *plur.* e, un mezzo centinajo; una cinquantina; cinquanta.

**Halbig**, *agg.* übl. mittelmäßig, ziemlich, V.
2) It. *Per* halb, übl. V.

**Halbinsel**, *f. plur.* n, penisola.

**Halbinvalide**, *m. gen.* n; *plur.* n, mezzo invalido.

**Halbiren**, *v. a.* rammezzare, dimezzare.

**Halbirung**, *f. plur.* en, rammezzamento, dimezzamento.

**Halbjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, mezz' anno; sei mesi, semestre.

**Halbjährig**, *agg.* di mezz' anno, di sei mesi.

**Halbjährlich**, *agg.* semestrale, che si fa ogni sei mesi, che accade ogni mezzo anno.

**Halbkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* necidale.

**Halbkapaun**, *m. gen.* es; *plur.* e, gallo mezzo capponato.

**Halbkenntniß**, *f. plur.* sse, tenue, imperfetta cognizione.

**Halbkopf**, *m. gen.* es; *plur.* **köpfe**, testa leggera, uomo di corto ingegno.

**Halbkost**, *f. senza plur.* mezzo vitto.

**Halbkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, semicircolo, semicerchio.

**Halbkreuzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (bei den Maltesern) cavaliere donato.

**Halbkugel**, *f. plur.* n, emisfero, emisferio. It. *Poet.* emispero.

**Halbkugelförmig**, *agg.* di forma emisferica; emisferico.

**Halbkugelicht**, *agg.* emisferico.

**Halbkutsche**, *f. plur.* n, sedia, calesse.

**Halblaken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tela ordita di fil di canapa.

**Halblaut**, *m. gen.* es; *plur.* e, } semivocale.
**Halblauter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Halbmann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, eunuco; uomo castrato.

**Halbmensch**, *m. gen.* en; *plur.* en, mezz' uomo, semiuomo.

**Halbmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* semidiametro.

**Halbmetall**, *n. gen.* es; *plur.* e, semimetallo.

**Halbmond**, *m. gen.* es; *plur.* e, mezza luna.

**Halbmondförmig**, *agg.* semilunare, in forma di mezza luna.

**Halbmutter**, *f. plur.* **mütter**, übl. Stiefmutter, V.

**Halboffen**, *agg.* mezzo aperto, traaperto; socchiuso.

**Halbpacht**, *f. plur.* en, affitto che si paga con la metà de' prodotti.

**Halbpart**, *f. plur.* en, mezza parte. §. Halbpart machen, fare a metà, alla parte.

**Halbpfeiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Archit.* conforto, sostegno.

**Halbphilosoph**, *m. gen.* en; *plur.* en, semifilosofo, filosofastro.

**Halbpoet**, *m. gen.* en; *plur.* en, poetastro, poeta mediocre.

**Halbporzellan**, *n. gen.* es; *plur.* e, porcellana di Faenza; majolica.

**Halbreif**, *agg.* mezzo maturo, immaturo.

**Halbreif**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Carr.* semicerchio del mozzo.

**Halbroh**, *agg.* mezzo crudo, semicrudo.

**Halbrund**, *agg.* mezzo tondo, semirotondo. It. *T. de' Bot.* semiterete.

**Halbsäure**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* òssido.

**Halbschatten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pitt.* mezz' ombra.
It. *T. degli Astr.* penombra.

**Halbscheibe**, *f. plur.* n, mezzo disco.

**Halbscheid**, *f. plur.* e, (Hälfte) la metà.

**Halbschlummer**, *m. gen.* s; *senza plur.* sopimento; assopimento.

**Halbschock**, *n. gen.* es; *plur.* e, trenta, una trentina.

**Halbschule**, *f. plur.* n, *T. de' Cavall.* (Galop von vorne, Trott von hinten) mezz' aria [andatura del cavallo tra la corvetta e 'l raddoppio].

**Halbschürig**, *agg.* halbschürige Wolle, lana di seconda tosatura.

**Halbschwester**, *f. plur.* n, sorella consanguinea, uterina, V. Halbbruder.

**Halbseiden**, *agg.* halbseidene Zeuge, stoffetta, stoffe di cotone, di lana e di seta. §. halbseidene Strümpfe, calze di capicciuola, filaticcio.

**Halbsilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Platina) platina.

**Halbstädtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Flecken.

**Halbstiefel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* n, balzacchino, borzacchino; it. stivaletto, calzare, scarferone. It. (im Trauerspiele) coturno.

**Halbstrumpf**, *m. gen.* es; *plur.* **strümpfe**, mezza calza, calza a mezza gamba.

**Halbstündig**, *agg.* d'una mezz'ora, che dura una mezz' ora.

**Halbstündlich**, *agg.* che si fa ogni mezz' ora.

**Halbtägig**, *agg.* che dura una mezza giornata.

**Halbtheilig**, *agg.* spartito, diviso in due metà.

**Halbtodt**, *agg.* mezzo morto, tramortito, semivivo.

**Halbton**, *m. gen.* es; *plur.* **töne**, mezzo tuono, semituono.

**Halbtrauer**, *f. senza plur.* mezzo bruno.

**Halbtuch**, *n. gen.* es; *plur.* **tücher**, casimiro.

**Halbumfassend**, *agg. T. de' Bot.* semiamplessicante.

**Halbvers**, *m. gen.* es; *plur.* e, mezzo verso, emistichio.

**Halbvieh**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. degli Agric.* gregge di pecore [il cui prodotto si scompartisce metà al padrone metà al pecorajo].

**Halbvoll**, *agg.* mezzo pieno, a metà pieno.

**Halbwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, calesse, cabrioletto.

**Halbwege**, *avv. Fam.* (mittelmäßig, etwas, so ziemlich) passabilmente, mediocremente, così così, per poco, un po'. §. wenn er nur halbwege fleißig wäre, se fosse un po' diligente, per poco che s' applicasse.

**Halbwegs**, *avv.* a mezza strada, via.

**Halbwild**, *agg.* mezzo selvaggio; mezzo barbaro, salvatico.

**Halbwilde**, *m. gen.* n; *plur.* n, uomo mezzo salvatico.

**Halbwüchsig**, *agg.* di mezza, di mediocre età.

**Halbzeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Cart.* cenci mezzo preparati.

**Halbzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Halbgeschoß.

**Halbzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* semicircolo, semicerchio.

**Halbzirkelförmig**, *agg.* semicircolare.
§. *T. de' Geom.* eine halbzirkelförmige Figur, figura semicircolare; semicircolo.

**Halbzirkelig**, *agg.* V. halbzirkelförmig.

**Halde**, *f. plur.* n, (Abhang) pendio, declivio, china. It. falda della montagna.
2) *T. de' Min.* mucchio di rocce sterili; sterro d' antiche cave.
§. *Fig.* Einen auf die Halde setzen, abbindolare, ingannare uno, metterlo in mezzo.

**Half**, *imperf. indic.*
**Hälfe**, *imperf. sogg.*
**Halfen**, *imperf. indic.*
**Hälfen**, *imperf. sogg.*
**Halfest**, *imperf. indic.*
**Hälfest**, *imperf. sogg.*
**Halfet**, *imperf. indic.*
**Hälfet**, *imperf. sogg.*
**Halfst**, *imperf. indic.*
} V. helfen.

**Hälfte**, *f. plur.* n, metà, la mezza parte. §. um die Hälfte größer, kleiner, länger, kürzer, breiter, schmaler, dicker, dünner, la metà più grande, piccolo, lungo, corto, largo, stretto, grosso, sottile. §. die Kosten zur Hälfte tragen, pagare, sostenere la metà delle spese. §. die größere, größte, die kleinere, kleinste Hälfte, la metà, parte maggiore, minore, il maggiore, minore numero ec. §. in zwei Hälften getheilt, partito in due metà, dimezzato. §. über die Hälfte, più della metà. §. mit Einem zur Hälfte gehen, fare a mezzo, a metà con uno. §. auf der Hälfte des Weges, a mezza strada, via. §. das Faß ist bis zur Hälfte leer, questa botte è già mezza vuota, dimezzata. §. ein Gefäß bis zur Hälfte füllen, empiere a mezzo, fino alla metà un vaso.
§. *T. de' Giur.* die Verletzung über die Hälfte, la lesione oltre la metà.
2) *Fam. Per* Frau, Ehehälfte, metà, moglie. §. er hat seine theure Hälfte verloren, ha perduto la sua cara metà.

**Hälften**, *v. a.* dividere, partire per metà.

**Halfter**, *f. plur.* n, (für Pferde) cavezza. It. (für Esel, Maulthiere) capestro. §. die Halfter abwerfen, abstreichen, cavarsi la cavezza, scapestrarsi. §. einem Pferde die Halfter abnehmen, cavare, levare la cavezza ad un cavallo.

**Halftern**, *v. a.* (ein Pferd, einen Esel) incavezzare, incapestrare, mettere la cavezza, il capestro.

**Halfterriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coreggia della cavezza.

**Halfterring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello della cavezza, del capestro.

**Hall**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* (Schall) suono, rimbombo.

**Halle**, *f. plur.* n, (vor Kirchen) portico, atrio, peristilio. It. (für Kaufleute) portico, loggiato. It. *T. de' Salin.* salina.

**Halleluja!** *interj. Voce ebrea*, allelùja! §. Halleluja singen, cantare l' alleluja.

**Hallen**, *v. n. Voce poet.* (schallen) suonare, risuonare, rimbombare.

**Halljahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Stor. ebr.* giubileo.

**Hallleute**, *plur. T. di Salin.* salinaroli, salinaruoli.

**Hallmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Salin.* capo mastro de' salinaruoli.

**Halloh!** *interj.* andiamo, avanti; su su! via. §. ein großes Halloh machen, fare gran chiasso, romore.
§. *T. di Mar.* mit Halloh begrüßen, salutare con la voce.

**Hallor**, *m. gen.* en; *plur.* en, salinaruolo.

**Hallunk**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Halunk.

**Halm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, (der Gräser, des Getreides) fusto, gambo, stelo. It. *T. dei Bot.* culmo.
§. das Getreide steht noch auf dem Halme, il grano è ancora in erba, non è ancor mietuto.

**Hälmchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Halm, fuscello. §. Hälmchen ziehen, giuocare alle, tirare le buschette.
§. *Fig. Fam.* Einem das Hälmchen durchs Maul streichen, far moine ad alcuno, lisciarlo.

**Halmen**, *v. n.* mettere, montare in fusto, in gambo.

**Halmknoten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nodo del fusto, del gambo.

**Halmlese**, *f. plur. inusit.* (Aehrenlese) lo spigolare.

**Halmleser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Aehrenleser) spigolatore.

**Halmpfeife**, *f. plur.* n, sampogna, zampogna [di paglia ec.].

**Halmrübe**, *f. plur.* n, V. Stoppelrübe.

**Halmtragend**, *agg. T. de' Bot.* culmifero.

**Hals**, *m. gen.* es; *plur.* **Hälse**, collo. §. ein fetter, dicker, kurzer Hals, un collo grasso, grosso, corto. §. ein langer, dünner, magerer Hals, collo lungo, minuto, sottile, magro, dimagrato. It. collo di cicogna. §. ein schiefer, krummer Hals, collo torto. §. ein gebogener Hals, collo curvo. §. sie hat einen schönen weißen Hals, ella ha un bel collo bianco, candido. §. einer Taube u. dgl. den Hals umdrehen, torcere, tirare il collo ad un piccione e simili. §. er dreht dir den Hals um, wenn . . . , ti scavezza, ti torce il collo, se... §. Einem den Hals abschneiden, scannare uno, tagliargli la gola, la canna della gola. §. sich den Hals abschneiden, scannarsi, tagliarsi la gola. §. den Hals brechen, rompersi il collo. §. einander die Hälse brechen, rompersi il collo, scannarsi, sgozzarsi; battersi al duello.
§. *Fig.* man kann den Hals dabei brechen, v' è pericolo di rompersi il collo, di rovinarsi. §. einen bösen Hals haben, aver male al collo. §. den Hals länger machen, einen langen Hals machen, allungare il collo. §. er riecht aus dem Halse, gli pute il fiato.
§. *Fig.* aus vollem Halse schreien, gridare quanto se n' ha in gola, a più non posso. §. aus vollem Halse lachen, smascellarsi, sbellicarsi dalle risa. §. Einem um den Hals fallen, cadere, saltare al collo ad uno; gittargli le braccia al collo; abbracciarlo. §. sich bis an den Hals voll essen, impinzarsi, empiersi fino alla gola. §. bis an den Hals in Schulden stecken, affogare ne' debiti. §. bis an den Hals gelehrt sein, esser dotto meno il capo. §. sein Vermögen durch den Hals (übl. die Gurgel) jagen, cacciarsi tutto il suo avere giù per la gola. §. das hat er in seinen Hals hinein gelogen, questo ha egli mentito per la gola. §. Gericht über Hals und Hand! V. Halsgericht. §. sein Verbrechen mit dem Halse (übl. Kopfe) bezahlen müssen, doverla pagare con la testa, costarne la testa, andarne la vita. §. es geht ihm an den Hals, es kann ihm den Hals kosten, sta in pericolo della vita, corre rischio di perder la vita. §. sich den Hals absaufen, ammazzarsi a forza di bere smoderatamente. §. sich den Hals abschneiden, tagliarsi la gola. §. sich Etwas auf den Hals laden, prendersi un carico, un peso in su le spalle, addossarsi, accollarsi q. c. §. Etwas am, auf dem Halse haben, avere qualche incomodo, incomoduccio addosso; essere aggravato da cure. §. diese Wittwe hat sechs Kinder auf dem Halse, questa vedova ha sei figliuoli su le sue spalle, da mantenere. §. eine schlimme Krankheit am Halse haben, avere un cattivo male addosso. §. sich Etwas über den Hals ziehen, tirarsi addosso, attirarsi, meritarsi qualche disgrazia. §. ich habe diesen Ueberlästigen immer auf dem Halse, questo importuno mi sta sempre addosso, mi viene sempre ad annojare, questo seccatore mi viene sempre ad importunare. §. sich Einen vom Halse

schaffen, levarsi d' attorno, d' addosso alcuno, liberarsene. §. sich Etwas vom Halse schaffen, torsi una seccatura d' addosso, liberarsene. §. Einem auf, über dem Halse sitzen, liegen, stare, essere sempre addosso ad alcuno, stargli alle costole, importunarlo a tutt' ore. §. Einem Leute über den Hals schicken, mandare ad importunare alcuno. §. Einem über den Hals kommen, arrivare, venire inaspettato, all' improvviso; sorprendere, sopraggiungere. §. die Nacht kam mir über den Hals, fui colto, sorpreso dalla notte. §. Einem einen Proceß an den Hals werfen, formare un processo addosso ad uno. §. Einem ein Geschäft auf dem Halse lassen, addossare un negozio ad uno. §. über Hals und Kopf, (über Hals über Kopf) a scavezzacollo, a rompicollo, a fiaccacollo; a briglia sciolta, precipitosamente. §. über Hals über Kopf fortlaufen, correre via, fuggire a rompicollo, in tutta fretta; cacciarsi la via tra le gambe.

§. *T. de' Cacc.* Hals geben, (vom Hunde) abbajare.

2) *Per simil.* (an der Blase, der Gebärmutter) collo. §. (einer Flasche) collo, bucciuolo. §. er hat schon drei Flaschen den Hals gebrochen, è già alla terza sboccatura. §. (eines Kleides) collarino. §. (eines Hundes) collo, collare. §. (einer Säule) collarino. (einer Kanone) collare. §. (einer Retorte) becco. §. (einer Glocke) gola. §. (einer Geige, Laute) manico. §. (eines Segels) mura, amura.

**Halsader**, *f. plur.* **n**, vena del collo, jugulare. §. die große Halsader, carotide.

**Halsband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, collana, monile, vezzo. It. (eines Hundes) collare.

**Halsbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, übl. Schlüsselbein, clavicula.

**Halsbinde**, *f. plur.* **n**, cravatta, corvatta.

**Halsblutader**, *f. plur.* **n**, V. Halsader.

**Halsbräune**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* angina, schinanzia, squinanzia. §. mit der Halsbräune behaftet, anginoso, squinàntico.

**Halsbreche**, *f. plur. inusit.* [gefährliches Ding; it. Ort, wo man leicht stürzen kann] rompicollo; intrapresa, affare pericoloso, scabroso; it. luogo pericoloso, malagevole.

**Halsbrechend**, *agg.* pericoloso, pericolosissimo. §. ein halsbrechendes Unternehmen, intrapresa da rompersi il collo, da rovinarsi, pericolosissima. §. ein halsbrechender Weg, un rompicollo [di strada].

**Halsbruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **brüche**, il rompersi, lo scavezzarsi il collo.

**Halsbund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bünde**, [an Mannshemden] collare, collaretto, collarino.

**Halsbürge**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, *T. de' Leg.* garante, mallevadore in causa criminale.

**Halsdrüse**, *f. plur.* **n**, *T. degli Anat.* glandula jugulare. It. die beiden großen Halsdrüsen, (Mandeln) le gavigne.

**Hälschen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Hals, piccolo collo, un collo gentile.

**Halse**, *f. plur.* **n**, *T. de' Cacc.* collare [d' un cane].

2) *T. di Mar.* amura [cavo delle vele dell' albero maestro].

**Halseisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Pranger) gogna, berlina.

**Halsen**, *v. a.* übl. umhalsen, V.

2) *T. di Mar.* [die Halsen anziehen] tirar la fune in una nave.

**Halsentzündung**, *f. plur.* **en**, infiammazione di gola.

**Halsfeifel**, *f. plur. inusit. T. de' Manisc.* vivole.

**Halsfistel**, *f. plur.* **n**, fistola della gola, in gola.

**Halsflechse**, *f. plur.* **n**, tendine del collo.

**Halsfloßer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* pesce giugulare.

**Halsgehänge**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vezzo, giojelli e simili [che le donne sogliono portare al collo].

**Halsgericht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giudizio criminale, capitale.

**Halsgeschwulst**, *f. plur.* **geschwülste**, enfiagione del collo.

It. *T. de' Veter.* die Halsgeschwulst (Bräune) der Pferde, lo stranguglione, stranguglioni dei cavalli.

**Halsgeschwür**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, ulcere, apostema nella gola.

**Halsgicht**, *f. senza plur. T. de' Med.* angina artritica.

**Halsgrube**, *f. plur.* **n**, cavità della nuca. It. jugolo.

**Halshaar**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (des Pferdes) giubba, crine.

**Halsjoch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (der Ochsen) giogo.

**Halskappe**, *f. plur.* **n**, cappuccio, cappuccione.

**Halskette**, *f. plur.* **n**, coliana, catenella.

**Halsknoten**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* ganglio cervicale.

**Halskragen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **kragen**, collare, collarino. It. goniglia.

**Halskrankheit**, *f. plur.* **en**, mal di collo, di gola.

**Halskrause**, *f. plur.* **n**, gorgiera.

**Halskraut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **kräuter**, *T. dei Bot.* rusco, ruschia.

**Halsmuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, muscolo cervicale, del collo. §. der breite Halsmuskel, il latissimo.

**Halsnerve**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, nervo cervicale, del collo.

**Halspulsadern**, *f. plur. T. degli Anat.* caròtidi, arterie carotidi.

**Halsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* (Criminalrecht) jus criminale, capitale.

**Halsring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, collare, cerchio.

**Halssache**, *f. plur.* **n**, (Criminalsache) causa criminale; delitto capitale.

**Halsschleier**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (der Nonnen) soggolo.

**Halsschmuck**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, vezzo, gioje; collana.

**Halsschnur**, *f. plur.* **en**, *op.* **schnüre**, filo di perle e simili; vezzo, collana.

**Halssiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, arnesi, finimenti che portano i cavalli intorno al collo.

**Halsstarre**, *f. plur. inusit. T. de' Chir.* torcicollo.

**Halsstarrig**, *agg.* capone, caparbio, testardo, ostinato, pertinace.

**Halsstarrig**, *avv.* da capone, da caparbio, ostinatamente, pertinacemente. §. halsstarrig auf seiner Meinung bestehen, insistere ostinatamente, con pertinacia nella sua opinione. §. halsstarrig machen, rendere ostinato, pertinace. §. halsstarrig werden, intestarsi, ostinarsi, incaparbire; incaponirsi.

**Halsstarrigkeit**, *f. plur. inusit.* caponaggine, caparbietà, ostinazione, pertinacia.

**Halsstrafe**, *f. plur. inusit.* (Todesstrafe) pena di morte, capitale.

**Halsstreif**, } *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, collarino.
**Halsstrich**, }

**Halsstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Macell.* tocco, pezzo del collo.

**Halssucht**, *f. senza plur.* V. Kehlsucht.

**Halstalje**, *f.* **n**, *T. di Mar.* taglia, palano d' amura.

**Halstuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, fazzoletto da collo.

**Halsverbrechen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* delitto, a cui e annessa la pena capitale, di morte.

**Halsweh**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* dolore di collo, di gola.

**Halswirbelbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Anat.* vèrtebra del collo. §. das zweite Halswirbelbein, atlante, atlanzio.

**Halszange**, *f. plur.* **n**, V. Drahtzange.

**Halszäpfchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ugola, epiglòttide.

**Halszierde**, *f. plur.* **n**, V. Halsschmuck.

**Halt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, alto, ferma; pausa. §. Halt machen, fare alto, fermarsi. §. Halt! alto! ferma! fermatevi!

2) *Per* Gehalt, (einer Münze) V.

3) *Per* Festigkeit, Stütze, fermezza; sostegno, appoggio. §. dieser Pfeiler wird fallen, er hat keinen Halt. questo pilastro cascherà, non ha sostegno, appoggio, non è assai fermo. §. dieser Nagel hat keinen Halt, questo chiodo non è ben fitto, fermo. §. dieser Zeug hat keinen Halt, questa stoffa non è di lunga durata, non ha durata.

**Halt**, *avv.* V. halten, 8).

**Hält**, *pres. indic.* V. halten.

**Haltbar**, *agg.* che può tenersi; it. durevole, di durata. §. dieser Platz, diese Festung ist nicht haltbar, questa piazza, fortezza non si può tenere, non può resistere all' assedio. §. haltbare Farben, colori durevoli, di durata, che non isbiadiscono. §. haltbare Entschuldigungen, Gründe, scuse, ragioni valide, accettabili. It. V. dauerhaft.

**Haltbarkeit**, *f. senza plur.* (der Farben) durata, durevolezza.

**Halten**, *v. a. irreg.* tenere, avere; portare. §. Etwas mit, in der Hand halten, tenere q. c. con la mano, in, nella mano. §. halte dies, tieni. §. ein Beil, einen Hammer am Stiel halten, tenere un' accetta, un martello pel manico. §. er hielt sie mit den Armen umschlungen, la teneva stretta nelle sue braccia. §. ein Kind im Arme halten, portare un bambino in braccio. §. Etwas gegen das Licht halten, tenere q. c. al lume, it. contro al lume. §. Etwas an die Nase halten, tenere, porre sotto il naso q. c. §. den Kopf gerade halten, tenere la testa diritta. §. sich gut, gerade, aufrecht halten, tenersi bene, ritto, portare bene la persona, stare in sulla vita. §. sich schlecht, sich krumm, halten, tenersi male, andar male sulla vita, portar male la testa, non tenerla diritta. §. sich auf den Füßen halten, reggersi, tenersi ritto in piedi. §. die Arme fest an sich halten, tenere le braccia strette a' fianchi. §. sich nicht mehr auf den Füßen halten können, non potersi più reggere in piedi, tenere ritto. §. er war im Begriff zu fallen, aber ich hielt ihn noch, stava per cadere, io però lo ritenni §. ein Ding gegen das andere halten, tenere a confronto, paragonare una cosa coll' altra. §. Etwas im Gleichgewichte halten, tenere q. c. in bilico, in bilancio. §. haltet den Dieb! ferma, ferma! il ladro! acchiappalo.

2) sich an Etwas halten, (damit man nicht fällt) tenersi, attenersi, ritenersi a q. c. [per non cadere]. §. er hielt sich an einem Aste, sonst wäre er ertrunken, si tenne afferrato, si ritenne ad un ramo, se nò si sarebbe affogato. §. diese Säulen halten das ganze Haus, queste colonne reggono, sostengono tutta la fabbrica.

§. *Fig.* nicht wissen, woran, an wen man sich halten soll, non sapere a che, a chi attenersi, a che partito appigliarsi, che partito prendere. §. sich einer Sache wegen an Jemand halten, attenersi ad alcuno per q. c. §. ich halte mich an sein Wort, mi attengo alla sua parola, sto al suo detto. §. sich an des Richters Ausspruch halten, attenersi, stare alla sentenza del giudice. §. sich zu Einem halten, tenersi accanto ad uno; farsela, tenerla con uno; stare con lui; it. tenerla dalla sua. §. halte dich zu mir, restami accanto, resta da me, non ti allontanare. §. halte dich rechts, links, tienti a destra, a sinistra.

3) *Per* zurückhalten, tenere, ritenere, rattenere, contenere. §. sich in den Schranken der Pflicht halten, tenersi ne', non oltrepassare i limiti del suo dovere. §. seinen Zorn, seine Freude nicht halten können, non potere contenere la sua collera, gioja. §. sich vor Freude nicht halten können, non poter capire in sè dalla gioja. §. sich zu halten wissen, sapersi ritenere, contenere, moderare. §. seine Thränen nicht halten können, non potere ritenere le lagrime. §. ich hatte Mühe mich zu halten, appena potei contenermi, ritenermi. §. er hätte sich erstochen, wenn ich ihm den Arm nicht gehalten hätte, si sarebbe trafitto, se non gli avessi tenuto, rattenuto il braccio. §. den Athem an sich halten, tenere a sè, ritenere il fiato. §. mit Etwas an sich halten, tenere q. c. in petto, sepolta in cuore. §. er hält an sich, spende con parsimonia; è stretto in cintola. §. das Wasser nicht halten können, non potere ritenerla (l' urina). §. der Hut, die Stiefeln halten Wasser, il cappello, gli stivali reggono, resistono all' acqua. §. es läßt sich mit seinen Jahren wol noch halten, porta ancora bene i suoi anni; tanto vecchio poi non è. §. mit ihrer Schönheit, mit seinem Reichthum läßt es sich wol noch halten, non è poi un miracolo di bellezza, non è già sì bella come si canta; le sue ricchezze non sono poi tante; è ricco sì ma non già tanto. §. Etwas unter Schloß, verschlossen halten, tenere q. c. sotto chiave. §. die Thüre offen halten, tenere aperta la porta. §. Einen gefangen halten, tenere uno prigionato, rinchiuso, carcerato, in prigione, in carcere. §. eine Festung eingeschlossen halten, tenere bloccata una fortezza. §. in sich halten, contenere, comprendere, avere. §. die Mark hält zwölf Loth Silber, la marca ha sei once d' argento fino.

4) ein Kind zur Schule halten, fare andare, mandare a scuola un fanciullo. §. wozu gehalten (verbunden) sein, essere tenuto, obbligato a fare q. c. §. ich bin dazu nicht gehalten, non vi sono tenuto, obbligato. §. Etwas heimlich halten, tenere q. c. segreta. §. sich verborgen halten, tenersi nascosto. §. das Ge-

finde gut, schlecht halten, trattar bene, male, far patire la servitù. §. sein Haus reinlich halten, tenere, mantenere pulita la sua casa. §. Einen übel halten, tenere a stecchetto, trattare male alcuno.

§. *T. de' Pitt.* die Lichter in diesem Gemälde sind wol gehalten, i lumi di questa pittura sono bene intesi, distribuiti.

5) Gottesdienst halten, celebrare l'uffizio divino. §. eine Sitzung, einen Rath, eine Rathsversammlung halten, tenere sessione, consiglio. §. einen Reichstag halten, tenere, fare dieta. §. ein Gespräch, eine Unterredung halten, tenere discorso, conferenza. §. eine Rede halten, tenere un sermone, un discorso. §. Stunde halten, dare lezione. §. eine gute Mahlzeit, Tafel halten, fare un buon pranzo, pasto, essere, stare a pranzo, a tavola. §. Nachfrage halten, far delle ricerche, prendere delle informazioni. §. Journale, Zeitungen halten, tenere giornali, le gazzette. §. ein Tagebuch halten, tenersi, scrivere un diario. §. Bediente, Kutsche und Pferde halten, tenere servitù, carrozza e cavalli. §. Hühner, Kühe, Schweine halten, avere, tenere polli, vacche, porci. §. einen Hauslehrer für seine Kinder halten, avere, tenere maestro pe' suoi figliuoli. §. ein Gasthaus, einen Laden halten, tenere, avere albergo, bottega. §. Markt halten, tenere il mercato. §. Hochzeit, ein Fest halten, celebrare le nozze, una festa. §. Besatzung in einer Stadt halten, tenere presidio in una città. §. das Feld halten, restar padrone del campo. §. das Meer halten, tenere il mare. §. den Satz, das Ausgebot (im Spiele) halten, tenere la messa, la posta; tenere. §. ich halte die Bank, li terrò, voglio fare il banco; it. banco! va! §. du setzest vier Dukaten, ich halte sie, tu metti quattro zecchini, li tengo.

6) *Per* befolgen, aufrecht halten, osservare, mantenere. §. die Gebote Gottes halten, osservare i comandamenti di Dio. §. die Fasten halten, osservare la quaresima. §. sein Wort, sein Versprechen, halten, mantenere la sua parola, promessa. §. Versprechen und Halten ist zweierlei, altro è promettere, altro è mantenere; chi promette non sempre mantiene. §. Ordnung halten, mantenere l'ordine. §. einen Kauf halten, restare a' patti d'una compra, mantenerli. §. die rechte Bahn halten, tenere il, restare sul retto sentiero. §. gute Nachbarschaft halten, comportarsi da buon vicino. §. ich pflege es so zu halten, soglio fare così; io per me son fatto così. §. so will ich es gehalten haben, wissen, così voglio, questa è la mia volontà, voglio che si faccia così. §. halten Sie es, wie Sie wollen, faccia come la vuole. §. es mit Einem halten, tenerla da uno, essere del partito di alcuno. §. er hält es mit keinem von beiden, egli resta, se ne rimane neutrale, osserva la neutralità. §. er hält es mit seines Freundes Frau, se la fa, ha pratiche segrete con la moglie dell'amico. §. ich halte es mit dem Weine, m'attengo al vino, me ne sto alla bottiglia; preferisco il vino a tutt'altro.

7) Einen, Etwas hoch halten, fare gran conto, gran caso d'alcuno, di q. c., stimarlo, onorarlo. §. viel, große Stücke auf Einen halten, tenerla molto da uno, far gran caso di lui. §. nicht viel worauf halten, non far gran caso, conto di q. c. §. man hält nicht viel auf das, was er sagt, non si fa gran caso, capitale, conto di quel che dice. §. Einen lieb und werth halten, avere caro uno, stimarlo, averlo in pregio. §. Etwas auf sich selbst halten, far conto, stima della sua persona. §. viel auf seine Ehre halten, essere geloso del proprio onore, stare sul punto d'onore. §. wie hoch halten Sie diese Waare? quanto chiedete, volete avere di questa mercanzia? §. Einen für klug, für dumm halten, tenere, prendere uno per assennato, per stolido, scimunito. §. Einen für einen braven Mann halten, avere uno in conto di valente uomo, d'uomo onesto. §. sich für glücklich halten, stimarsi felice. §. sie hält sich für schön, si tiene per bella, crede d'esser bella. §. für Etwas gehalten werden, essere tenuto per..., essere reputato, stimato, riguardato un... §. ich halte dafür daß..., io tengo, reputo, sono d'opinione, che... §. wofür haltet Ihr mich? per chi mi prendete [voi]? chi credete che io mi sia? §. mehr auf sich als auf Andere halten, stimare più sè stesso, che gli altri. §. ich halte nichts davon non ne fo caso, conto; it. non ne credo nulla. §. er hält sich durch Ihren Besuch sehr geehrt, si reca a grand'onore l'essere stato visitato da Lei. §. man hält diese Festung für unüberwindlich, questa fortezza si ha per, si crede inespugnabile. §. was soll man davon halten? che se ne deve pensare, credere?

8) It. *Fam.* er wird halt (vermuthlich, halte ich, glaube ich) nicht kommen, io non credo che verrà. §. er ist halt (glaub' ich) schon da gewesen, credo che sia già stato quà. §. sollte er halt (vielleicht) todt sein, se mai fosse morto. §. es ist halt (nun einmal) nicht Anders, in fine la cosa è così; non v'è rimedio. §. die Sache ist halt (nun einmal) so, così è, così va, non c'è altro.

9) sich halten, *Per* dauern, durare, conservarsi, mantenersi, aver durata. §. dieses Obst hält sich den ganzen Winter, queste frutte si mantengono, si conservano, durano tutto l'inverno. §. diese Weine halten sich gut, questi vini sono di buona conserva. §. diese Münze, Bildsäule u. dgl. hat sich gut gehalten, questa medaglia, statua ec. si è ben conservata. §. unsere Truppen haben sich in der letzten Schlacht gut gehalten, le nostre truppe si sono ben comportate, ben battute nell'ultima battaglia. §. diese Festung wird sich keine drei Tage mehr halten, questa fortezza non si terrà, non resisterà più di tre giorni. §. die Festung hielt sich bis der Entsatz kam, la piazza si tenne, resistè finchè venne il soccorso. §. die Flotte konnte sich nicht in der See halten, la flotta non poteva più tenere il mare.

It. *Per* sich betragen, tenersi; comportarsi; condursi. §. sich ruhig, still halten, tenersi, restar quieto, tranquillo. §. sich wohl halten, comportarsi, condursi bene. §. sich sauber, reinlich halten, tenersi netto, pulito, lindo.

10) *v. n.* (beim Fahren) fermarsi, arrestarsi; ristare; fare alto. §. der Kutscher mußte halten, il cocchiere dovè fermare, arrestare. §. halt, Kutscher! cocchiere, alto! ferma! §. der Wagen hielt vor unserm Hause, la carrozza si fermò, ristette dinanzi la nostra casa. §. mein Wagen hält neben dem Ihrigen, la mia carrozza sta accanto alla sua. §. wir hielten im nächsten Dorfe, ci fermammo, facemmo una fermata nel vicino villaggio. §. die Truppen bekamen Befehl zu halten, le truppe ebbero l'ordine di fare alto.

11) an Etwas halten, tenere da, attenersi a q. c. §. an einer Meinung halten, tenere da, attenersi ad una opinione. §. auf, über Etwas halten, invigilare su q. c., osservare; mantenere q. c. §. auf Zucht und Ordnung halten, invigilare che si osservi la disciplina, l'ordine, mantenerlo. §. auf Ehre halten, avere a cuore l'onore, stare su l'onore, farne gran conto. §. auf Träume halten, avere credenza, credere ai sogni.

12) an sich halten, contenersi, ritenersi, rattenersi. §. ich hatte Mühe an mich zu halten, feci il possibile, feci tutto per ritenermi, contenermi.

13) *T. di Mar.* sich in der See halten, tenere il mare, tenersi in alto mare. §. bei dem Winde halten, tenere il vento.

14) (von Sachen) resistere, reggere, tener forte. §. das Eis hält, il ghiaccio resiste, regge. §. dies Bret ist zu dünn, es wird nicht halten, quest'asse è troppo sottile, non resisterà, non reggerà. §. dies Seil hält nicht, questa corda non regge, si romperà. §. die Krause hält nicht, le pieghette [di questa gorgiera] non durano, non sono di durata, non reggono. §. dieser Nagel hält sehr fest, questo chiodo tien forte, è ben fitto al muro. §. der Kalk hält nicht, la calcina non fa presa, non tiene. §. dies Wetter wird (sich) nicht halten, il tempo non sarà di durata, stabile. §. dieser Zeug wird lange halten, questa stoffa durerà molto, farà buona durata.

§. *T. de' Cacc.* die Rebhühner halten nicht, le pernici non istanno ferme, non restano.

15) *impers. Fam.* es wird schwer, hart halten, sarà cosa difficile; ci vorrà molto, e' ci sarà che fare. §. woran hält (liegt) es daß..., che cosa l'impedisce, donde viene, che... che ostacolo c'è?

**Halter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. i composti Buchhalter, Gerichtshalter, Statthalter u. s. w.

2) *T. de' Chir.* morsetto.

**Hälter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Behälter.

**Hälterkahn**, *m. gen.* es; *plur.* kähne, battello, navicella che serve a conservare i pesci pescati.

**Hälterschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Hälterkahn.

**Haltig**, *agg. T. de' Min.* haltiges Gestein, roccia, ganga metallifera, metallica. It. V. eisenhaltig, goldhaltig, reichhaltig u. s. w.

**Haltihnfest**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce scherz. Per* Gerichtsdiener, Häscher, V.

**Haltkette**, *f. plur.* n, V. Hemmkette.

**Haltlos**, *agg.* senza ritegno, fermezza; it. senza, privo di appoggio.

**Haltseil**, **Halttau**, } *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* orza.

**Hältst**, *pres. indic.* V. halten.

**Haltung**, *f. plur.* en, (das Halten) il tenere, tenimento. §. die Haltung der Feder beim Schreiben, il modo di tenere la penna.

2) (einer Versammlung, eines Reichstages) il tenere dieta ec. §. die Haltung der Bücher, il tenere i libri. §. (des Viehes) mantenimento. §. (der Zeitungen) il tenere le, essere associato alle gazzette.

3) (eines Wortes, Versprechens) mantenimento. §. (der Gebote) osservanza.

4) (einer Person, des Körpers) portamento, portatura della persona, contegno. §. er hat eine schlechte Haltung, si tiene male della persona, in sulla vita. §. dieser Reiter hat eine schöne Haltung, quest'uomo si tiene, sta bene a cavallo. §. diese Truppen haben eine vortreffliche Haltung, queste truppe si tengono molto bene, il portamento di queste truppe è eccellente. §. eine edle, majestätische Haltung, contegno nobile, maestoso. §. sie hat die Haltung einer Königinn, ella ha un sì nobile contegno che pare una regina. §. dieses Gemälde hat eine gute Haltung, questa pittura è molto ben intesa. §. es fehlt diesem Gedichte nicht an einzelnen Schönheiten, aber das Ganze hat keine Haltung, a questo poema non mancano alcune bellezze ma il tutto non è ben inteso, non è ben disposto, non ha connessione.

5) diese Mauer hat keine Haltung, questo muro non ha fermezza, non è stabile.

**Haltunsfest**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Haltihnfest.

**Haltvieh**, *n. gen.* es; *senza plur. T. d' Econ.* bestiame a soccio.

**Halunke**, *m. gen.* n; *plur.* n, mascalzone, birbone, birba. §. du Halunke, tu pezzo di birba.

**Hambuche**, *f. plur.* n, V. Hagebuche.

**Hambutte**, *f. plur.* n, V. Hagebutte.

**Hamen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Pesc.* guada, vangajuola. It. bilancia.

**Hamen**, **Hämen**, } *v. a. T. de' Pesc.* pescare colla guada.

**Hämisch**, *agg.* (heimtückisch, boshaft) malizioso, maligno. §. ein hämisches Vorhaben, intenzione malvagia, maligna. §. ein hämischer Streich, tiro maligno. §. hämische Freude, gioja maligna, interna. §. ein hämisches Lächeln, sorriso maligno, ghignetto. §. er hat einen hämischen Blick, ha uno sguardo maligno, gli occhi pien di malizia.

**Hämisch**, *avv.* malignamente, maliziosamente, con malignità. §. Einen hämisch ansehen, riguardare uno con occhio maligno. §. hämisch lächeln, sorridere malignamente, ghignazzare.

**Hammel**, *m. gen.* s; *plur.* Hämmel, *op. sim. al sing.* } (Schöps) castrato, montone.
**Hämmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Hammelbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arrosto di castrato.

**Hammelbrühe**, *f. plur.* n, brodo di castrato.

**Hammelbrust**, *f. plur.* brüste, petto di castrato.

**Hammelbug**, *m. gen.* es; *plur.* e, spalletta di castrato.

**Hammelfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di castrato.

**Hammelfett**, *n. gen.* es; *senza plur.* grasso di castrato.

**Hammelfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne di castrato.

**Hammeljährling**, *n. gen.* es; *plur.* e, castrato d'un anno.

**Hammelkeule**, *f. plur.* n, cosciotto di castrato.

**Hammelknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, pastore [d'un gregge di montoni].

**Hammellamm**, *n. gen.* es; *plur.* lämmer, agnello castrato.

**Hammeln**, *v. a.* (die Lämmer) castrare gli agnelli.

**Hammelschlägel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hammelkeule.

**Hammeltalg**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Hammelfett.

**Hammelviertel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quarto di castrato.

**Hammelwurst**, *f. plur.* würste, salsicce [fatte] di castrato.

**Hammer**, *m. gen.* s; *plur.* Hämmer, martello; maglio. §. ein Schlag mit dem Hammer, colpo di martello, martellata. §. (an Thüren) battocchio,

martello. §. mit dem Hammer an die Thüre klopfen, picchiare col battocchio alla porta.

§. *Fam.* daß dich der Hammer! diancine! diavolo!

§. *T. de' Mur.* martellina.

§. *T. de' Cart.* mazzo, maglio.

§. *T. degli Anat.* (im Ohre) martello, maglio.

§. *T. degli Oriol.* (in der Uhr) martello, martellino.

§. *T. de' Mus.* (im Claviere) martello, salterello.

§. *T. de' Nat.* der polnische Hammer, (Schnecke) martello, croce [*ostrea malleus*, *Linn.*].

§. *T. de' Cacc.* der Hammer eines wilden Schweines, coscia d' un cinghiale.

2) ein Hammer, (Eisen- Kupfer- Messing- Blechhammer) fucina; ferriera, magona.

**Hammerarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavorante di fucina.

**Hammeraxt**, *f. plur.* äxte, *T. di Mar.* malabestia.

**Hammerbahn**, *f. plur.* en, bocca del martello.

**Hammerbar**, } **Hämmerbar**, } *agg.* malleabile, che regge al martello.

**Hammerbeil**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Hammeraxt.

**Hämmerchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Hammer, martelletto, martellino.

**Hammerfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pesce martello; baliste.

**Hammerherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, proprietario d' una fucina; d' una ferriera.

**Hammerhütte**, *f. plur.* n, (Zainhammer) fucina; ferriera.

**Hämmerlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hämmerchen.

**Hämmerling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce antiquata*, Meister Hämmerling, arlecchino, zanni, buffone.

2) *Per* Abdecker, V.

3) *Per* Kobold, Poltergeist, V.

4) *Per* Goldammer, V.

**Hammermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capomastro di fucina, di ferriera.

**Hammern**, *v. n.* martellare, battere, palpitare. §. mein Herz hammert, il mio cuore martella, batte, palpita.

**Hämmern**, *v. a.* (ein Metall) martellare, battere col martello. §. Gold, Silber dünn hämmern, distendere, assottigliare l' oro, l' argento. §. Etwas gerade hämmern, dirizzare q. c. col martello. §. glatt, gleich, eben hämmern, appianare col martello. §. das Eisen kalt hämmern, battere a freddo il ferro. §. Zink läßt sich hämmern, il zinco è malleabile, regge al martello.

**Hammerpfinne**, } **Hammerpinne**, } *f. plur.* n, penna del martello.

**Hammerrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota del mazzo, del martellone [nelle magone].

**Hammerschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, martellata. It. scaglie di ferro, di rame.

**Hammerschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, fabbro, lavorante nelle magone.

**Hammerspitze**, *f. plur.* n, punta del martello.

**Hammerstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, manico di martello.

**Hammerwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, fucina, ferriera, magona.

**Hammerwerkbesitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hammerherr.

**Hammerzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bosc.* contrassegno [fatto col martello agli alberi da abbattere].

**Hämmling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Verschnittner) castrato, eunuco.

**Hämorrhoidal**, *agg. T. de' Med.* emorroidale.

**Hämorrhoidalkolik**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* colica emorroidale.

**Hämmorrhoiden**, *f. plur.* (goldne Ader) emorroidi.

**Hamster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* criceto.

§. *Fig.* wie ein Hamster fressen, mangiare come un lupo.

**Hamsterfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di criceto.

**Hamsterhöhle**, } **Hamsterröhre**, } *f. plur.* n, tana del criceto.

**Hanbutte**, *f. plur.* n, V. Hagebutte.

**Hand**, *f. plur.* **Hände**, mano. §. die rechte, linke Hand, la [mano] dritta, destra, sinistra, manca. §. die flache, die hohle Hand, la palma, la cavità della mano. §. die Fläche der Hand, la palma della mano. §. der Rücken der Hand, die verkehrte Hand, il dosso della mano, la mano volta, voltata. §. Einen mit der verkehrten Hand schlagen, dare un manrovescio ad uno. §. eine Hand voll, una manata, manciata. §. die geballte Hand, la mano serrata, il pugno. §. er hat in beiden Händen gleiche Gewandtheit, ha la stessa abilità in entrambe le mani, egli è ambidestro, è un mancino, manritto. §. er ist an die linke Hand gewöhnt, egli è un mancino. §. mit eigner Hand, di propria mano. §. von eigener Hand geschrieben, scritto di proprio pugno; autografo. §. Einem Etwas zu eigner Hand übergeben, consegnare, rimettere q. c. in proprie mani ad uno. §. die Hand ausstrecken, stendere la mano. §. Hand in Hand mit einander gehen, andare per la mano, mano in mano, presi per mano. §. die Hände falten, piegare le mani. §. mit gefaltenen Händen, a man, mani giunte. §. die Hände ringen, storcere, torcere le mani. §. die Hände gen Himmel heben, alzare, levare le mani al cielo. §. die Hände über den Kopf zusammenschlagen, darsi delle mani in testa, farsi il segno della croce [per la maraviglia, sorpresa, disperazione]. §. Einem die Hand führen, (beim Schreiben) tenere la mano ad uno. §. mit der Hand gemacht, fatto a mano. §. dies Gemälde ist von der Hand eines Meisters, questa pittura è di mano maestra, è dipinta con maestria. §. Etwas in der Hand haben, halten, avere, tenere q. c. in, nella mano. §. Einen bei der Hand nehmen, prendere uno per la mano, la mano d' alcuno. §. Etwas in die Hand nehmen, prendere q. c. [in mano]. §. mit der Hand schnell nach Etwas greifen, dar di mano, di piglio, cacciare la mano a q. c. §. in die Hände klopfen, klatschen, mit den Händen klatschen, battere le mani, le palme; applaudire. §. mit der Hand berühren, anfassen, toccare con mano. §. mit der Hand greifen, acchiappare [con la mano], dar di mano, di piglio.

§. *Fig.* Dies ist mit Händen zu greifen, si può toccarla con mano, la cosa è palpabile, chiarissima. §. Einem die Hand geben, dar la mano, la destra ad uno. It. (von Verlobten) toccare la mano, impalmare. §. er bot mir die Hand, mi porse la mano. §. der Handel ist geschlossen, sie geben sich die Hände, il contratto dev' essere conchiuso, si toccano, danno la mano. §. die Hand her, hier ist meine Hand, der Kauf ist geschlossen, qui la mano, ecco la mano, il negozio è bello e fatto. §. ich drückte ihm die Hand, gli strinsi la mano. §. Einen an der Hand führen, condurre uno per la mano. §. die Hand gegen Einen aufheben, alzare le mani contro alcuno. §. Hand an Einen legen, mettere le mani addosso ad uno, percuoterlo; it. ucciderlo. §. Hand an sich selbst legen, levarsi la vita di propria mano; uccidersi.

§. *Fig.* die Hand an fremdes Gut legen, por la mano sull' altrui, farsi suo quel d'altri. §. die Hand an den Degen legen, metter mano [alla spada]. §. Etwas aus den Händen legen, posare, mettere q. c. giù [che si ha in mano]. §. sich mit seiner Hände Arbeit ernähren, vivere, campare delle sue braccia, del lavoro delle sue braccia. §. mit den Händen fechten, gesticolare, gesteggiare. §. dieser Wundarzt hat eine leichte, schwere Hand, questo chirurgo ha la mano leggera, pesante, grave, stentata. §. eine geschickte, fertige, geübte Hand haben, avere abilità nelle mani, avere le mani d'oro, aver la mano pratica. §. eine sichere Hand, mano sicura. §. Einem die Hände auflegen, imporre le mani. §. mit beiden Händen, con ambe le mani. §. es fiel mir aus der Hand, mi cadde di mano. §. Einem auf die Hände sehen, avere occhio, badare alle mani altrui. §. einen Eid in die Hände eines Andern ablegen, deporre giuramento in mano di alcuno, giurare nelle mani ad alcuno, d'alcuno. §. so weit als man mit der Hand werfen kann, un tratto di mano. §. er nahm Alles, was ihm in die Hand fiel, unter die Hand kam, dava di piglio a tutto quel che gli veniva, capitava sotto mano. §. die Hand auf den Mund legen, porsi la mano su la bocca [per non farsi scappare qualche inconvenienza, per accennare silenzio, di star zitto]. §. die Hände in den Schooß legen, stare con le mani alla cintola, tenersi le mani in cintola, non far nulla.

§. *Fig.* mit beiden Händen zugreifen, abbracciare una cosa avidamente. §. mit vollen Händen geben, dare a piene mani, con ampia mano. §. er kam mit leeren Händen, venne con le mani vuote. §. Einem hülfreiche Hand bieten, leisten, die Hände bieten, tendere la mano, porgere, dare ajuto ad alcuno. §. freie Hand haben, aver le mani libere, avere la libertà di ... §. Einem freie Hand lassen, lasciare ad uno le mani libere. §. mir sind die Hände gebunden, ho le mani legate, non ho libertà di agire, di farlo. §. die Hände brauchen, rühren, nicht faul mit der Hand sein, muovere le mani, affaccendarsi, darsi le mani d' attorno. §. Hand anlegen, die Hand ans Werk legen, mettere mano, porre mano all' opera, cominciarla. §. die letzte Hand anlegen, dare l'ultima mano. §. ohne die Hand anzulegen, senza alzare una mano, senza il minimo incomodo. §. ich werde keine Hand darum rühren, non muoverò, alzerò una mano per ciò. §. er regte weder Hand noch Fuß, non muoveva nè mani nè piedi. §. ehe man eine Hand umwendet, in un attimo, istante, in un volger di ciglio. §. Einem zur Hand, an die Hand gehen, assistere, ajutare alcuno. §. mit dem Degen in der Hand, mit gewaffneter Hand, con la spada in alla mano, con mano armata, armata mano. §. mit gesammter Hand, unanimamente, di concerto, tutti insieme. §. Etwas in Händen haben, avere q. c. fra le mani, fra le unghie, in suo potere. §. Etwas bei, an der Hand haben, avere alcuna cosa alla mano. §. deine Wohnung liegt mir zu sehr außer der Hand, la tua abitazione mi sta troppo fuor di mano. §. an die Hand schaffen, far capitare in mano, procurare, procacciare. §. bei der Hand, zur Hand sein, essere alla, a mano. §. Etwas zur Hand legen, mettersi q. c. a mano, alla mano. §. Etwas aus den Händen lassen, geben, lasciarsi scappare, uscire di mano q. c., dar via q. c. §. Alles geht, läuft, muß durch seine Hände, tutto va, passa, deve andare, passare per le sue mani. §. Andern in die Hände sehen müssen, dovere campare dell' elemosine, essere ridotto all' accatto. §. dem Feinde in die Hände fallen, cadere in mano, in potere de' nemici. §. in die Hände der Gerechtigkeit fallen, cadere nelle mani, in potere della giustizia. §. von der Hand der Gerechtigkeit sterben, morire per le mani della giustizia, essere giustiziato. §. den Wucherern in die Hände fallen, cadere, capitare, venire nelle mani, fra le mani, le unghie degli usuraj. §. Etwas unter den Händen haben, avere q. c. sotto, fra, per le mani. §. eine Arbeit unter (den) Händen haben, avere fra le mani un lavoro, esserne occupato. §. es ist mir unter den Händen weggekommen, m' è stato portato via sotto la croce degli occhi, l' aveva poco fa fra le mani, sotto le mani, ora è sparito. §. sich unter der Hand nach Etwas erkundigen, prendere notizia di q. c. sotto mano. §. Etwas unter der Hand erfahren, risapere q. c. sotto mano. §. aus einer Hand in die andere, di mano in mano. It. per tradizione; di padre in figlio. §. bei ihm geht Alles aus der Hand in den Mund, ha solo di che accostare alla bocca, il solo guadagno quotidiano, non può accozzare il pranzo con la cena; it. consuma tutto quanto si guadagna. §. eine glückliche Hand in Etwas haben, avere buona mano, mano benedetta in checchessia. §. er hat eine glückliche Hand in Allem, was er thut, ha le mani benedette, la man santa in tutto quel che fa, in tutte le sue imprese. §. Etwas nach der Hand kaufen, comprare q. c. a mano, senza pesarla. §. dies ist aus freier Hand gearbeitet, questa cosa è lavorata semplicemente con la mano, senza strumenti; it. senza modello, di testa. §. Etwas unter der Hand kaufen, comperare q. c. sotto mano, per iscarriera. §. feste Hand, (bei Waaren) prezzo fisso. §. Einem die Hände schmieren, versilbern, ungere le mani ad alcuno, corromperlo. §. alle Hände voll zu thun haben, avere le mani piene, non sapere dove dar di mano dalle occupazioni. §. Etwas vor die Hand nehmen, por mano ad un lavoro ec., cominciarlo. §. wieder zur, vor die Hand nehmen, rimettersi ad un lavoro ec. ripigliarlo. §. die Arbeit geht ihm gut von der Hand, egli è lesto nel lavorare, ha la mano spedita, lesta. §. Einem in die Hände arbeiten, avviare un lavoro ad uno, mettergliela in mano quasi bello e fatto. §. ich kann es nicht schneiden, wie ich will, es liegt mir nicht zur Hand, non posso tagliarlo come voglio, perchè non mi sta alla mano, non mi è comodo. §. Einem Etwas an die Hand geben, mettere a mano q. c. ad uno; insegnargli, avviarlo a servirsi di q. c. imboccarlo. §. Einem eine Summe Geldes an die Hand geben, dare ad uno una somma a titolo di sovvenzione. §. Einem Etwas auf die Hand geben, dare la caparra. §. reine Hände haben, aver le mani nette; non essersi lasciato corrompere. §. seine

milde Hand aufthun, stendere la sua beneficente mano, essere misericordioso, dare elemosine. §. ich wasche meine Hände in Unschuld, me ne lavo le mani; mi dichiaro fuor d'ogni colpa. §. mein Leben, meine Zukunft steht in Gottes Hand, la mia vita, il mio avvenire sta nelle mani, in mano di Dio. §. in deine Hände befehl ich meinen Geist, in tue sante mani, o Signore, raccomando lo spirito mio. §. die allgewaltige Hand Gottes, l' onnipotente mano di Dio. §. mit schwerer Hand über Einen kommen, ihm seine gewichtige Hand fühlen lassen, far sentire ad alcuno il peso della sua mano; trattarlo con tutto rigore. §. seine Hand von Jemand abziehen, ritrarre, togliere la mano da alcuno. §. seine Hand über Etwas halten, tenere la mano stesa sopra q. c., proteggerla. §. die Hand mit im Spiele haben, avere le mani in chec–chessia, in pasta; esservi pure per un zampetto. §. große Herren haben lange Hände, i grandi hanno le mani. le braccia lunghe. §. einem Mädchen seine Hand geben, dare la mano di sposo ad una fanciulla. §. ihre Hand ist schon vergeben, la sua mano non è più disponibile, è già promessa sposa. §. sie hat ihm ihre Hand gegeben, verweigert, gli ha accordato, ricusato la sua mano. §. Hand aufs Herz! ponetevi la mano al petto, e domandatevi . . . §. ein Werk, das Hand und Fuß hat, un' opera, un lavoro che ha capo e piedi. §. Alles, was er macht, hat Hand und Fuß, tutto quel che fa ha capo e piedi, è compito, è ben fatto. §. zu Handen stoßen, cadere in mano, capitare in mano. §. zu Handen kommen, venire fra, nelle, sotto le mani. §. zu Handen stellen, consegnare; rimettere [in proprie mani]. §. sich auf eigne Hand setzen, metter su casa. §. auf seiner eigenen Hand sitzen, leben, mantenersi da sè, vivere da per sè. §. Einen auf den Händen tragen, portare uno in palma di mano. §. meine Bedürfnisse, mein Unterhalt wächst mir in die Hand, il mio bisogno, il mio vitto mi cresce sotto gli occhi; le mie terre me lo danno. §. mit Händen und Füßen arbeiten, lavorare a mazza e stanga, coll' arco dell' osso. §. Etwas mit Hand und Mund versprechen, promettere q. c. a piedi e a cavallo.

§. *T. de' Cavall.* auf der Hand liegen, (vom Pferde) contrastare alla mano.

§ *T. di Giuoco*, vor der Hand sein, aver la mano. §. hinter der Hand sein, essere sotto mano, venire dopo, giuocare dopo.

§. *Prov.* Eine Hand wäscht die andere, una mano lava l' altra.

3) *Per* die Person selbst, *p. e.* Etwas aus der ersten Hand kaufen, comprare q. c. di prima mano. §. ich habe diese Neuigkeit aus der ersten Hand, ho avuto questa nuova di prima mano. §. durch die dritte Hand, per terza mano, per mano di un terzo. §. Ihre Sache ist in guten Händen, la vostra causa sta in buone mani. §. dies kommt von hoher Hand, von hohen Händen, questa cosa viene da persona d' alto affare.

§. *T. de' Leg.* die todte Hand, la mano morta. §. die obere Hand, la mano superiore, il signore. §. die untere Hand, il suddito, il vassallo. §. der Todte reicht dem Lebenden die Hand, l' erede adisce [all' eredità], entra possessore della successione del defunto nel momento in cui muore.

4) eine gute, schöne Hand, (im Schreiben) buona, bella mano, scrittura. §. eine feste, flüchtige, geläufige Hand, mano ferma, speditissima, sciolta, andante. §. er hat, schreibt eine schlechte, unleserliche Hand, ha una mano cattiva, da non potersi leggere, che non si può deciferare. §. ich kenne seine Hand, conosco la sua mano. §. ein Zusatz von späterer, von fremder, von eigener Hand, aggiunta di mano più recente, di altra mano, di mano propria, autografa.

5) *Per* Seite, *p. e.* linker Hand, rechter Hand, a sinistra, a destra. §. Einem zur rechten, zur linken Hand gehen, andare alla diritta, alla sinistra di alcuno. §. Einem die rechte Hand geben, lassen, einräumen, dare, cedere, accordare la diritta ad alcuno.

6) *avv.* vor der Hand, per ora, per adesso. §. nach der Hand, dopo, poi, passato il punto.

**Handamboß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, tasso, tassetto [a mano].

**Handanlegung**, *f. senza plur.* il por mano a qualche cosa, il principiarla.

2) *T. di Leg.* staggina, staggimento, sequestro; it. arresto, cattura.

**Handarbeit**, *f. plur.* **en**, lavori a mano. It. lavoro manuale, fatto a, con mano. §. von Handarbeit leben, vivere campare col lavoro delle sue mani, delle sue braccia.

**Handarbeiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* manifattore; lavorante, lavoratore, operajo.

**Handausgabe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Libr.* edizione portatile, di picciol sesto, tascabile.

**Handball**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bälle**, V. Ballon.

**Handballen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* polpa del pollice.

**Handbecken**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* catinella, conculina [da lavarsi le mani].

**Handbeil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, accetta. It. *T. de' Legn.* picciozzino.

**Handbewegung**, *f. plur.* **en**, gesto; movimento, cenno colla mano, colle mani. §. Handbewegungen machen, gestire, gesteggiare, gesticolare.

**Handbibel**, *f. plur.* **n**, bibbia portatile.

**Handbibliothek**, *f. plur.* **en**, piccola biblioteca scelta.

**Handbietung**, *f. plur.* **en**, V. Handreichung.

**Handblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, V. Handkrause.

**Handbreit**, *agg* e *avv.* una mano larga, della larghezza d' una mano.

**Handbreite**, *f. senza plur.* larghezza della mano.

**Handbriefchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* biglietto, viglietto.

**Handbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, compendio. §. ein Handbuch der Geschichte, der Philosophie, u. s. w., compendio di storia, di filosofia, ec.

**Handbücherei**, *f. plur.* **en**, piccola libreria; raccolta di libri i più necessarj all'uso, che si amano avere alla mano.

**Handbüchse**, *f. plur.* **n**, (Carabiner) carabina.

**Händchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Hand, manina, manino. §. ein zartes Händchen, morbida, delicata manina.

**Handdienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, travaglio, lavoro tributario [che si presta con la propria persona].

**Händedruck**, *m. gen.* **es**; *plur.* **drücke**, stretta, toccata di mano.

**Händedrücken**, *v. n.* ed *a.* stringere, serrare, toccare la mano per amicizia.

**Händedrücken**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* lo stringere, il toccare la mano.

**Handeimer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* secchia.

**Handeisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Schellen) manette.

**Händeklatschen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il battimano, l' applaudire, applauso.

**Händeklopfen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Händeklatschen.

**Handel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **Händel**, (Angelegenheit, Geschäft) affare, negozio, faccenda. §. ein verdrießlicher Handel, affare fastidioso, tedioso, stucchevole. §. er ist in einen bösen Handel verwickelt, si è intricato, implicato, cacciato in cattiva faccenda, in un imbroglio. §. Einem aus dem Handel helfen, cavare uno dall'impaccio. §. ein angelegter Handel, un affare concertato. §. das ist ein kitzlicher, gefährlicher Handel, quest'e un affare delicato, scabroso, spinoso, pericoloso. §. ein verwirrter, verwickelter Handel, un imbroglio, intrigo, un affare intricato, complicato, intrecciato. §. ein heimlicher Handel, trame; maneggi segreti. §. er mischt sich in einen gefährlichen Handel, si frammischia, s' intrica in un affare pericoloso, da andarne con le corna rotte, da uscirne con le peggio. §. sich aus einem Handel ziehen, cavarsi d' impaccio, uscire d' intrigo, d' impaccio. §. Händel mit Einem bekommen, venire in lite, in contesa con uno. §. sie bekamen Händel beim Spiel, vennero alle prese, in lite al giuoco. §. sich Händel auf den Hals ziehen, attirarsi delle brighe, contese, degl' impicci. §. Händel anfangen, stiften, accattare brighe, cominciare lite con alcuno, suscitare, far nascere brighe; seminare zizzania. §. Händel suchen, mit Willen Händel anfangen, andar cercando, accattando brighe a [danari] contanti. §. er fängt gern überall Händel an, è un accattabrighe, un beccalite, un attaccalite. It. V. Rechtshandel, Proceß. §. einen Handel beilegen, schlichten, comporre, sedare un litigio.

2) It. *senza plur. Per* Kauf, Vertrag, contratto, negozio. §. einen Handel machen, treffen, schließen, fare, conchiudere un contratto. §. der Handel ist abgemacht, abgeschlossen, il contratto è conchiuso, il negozio è fatto. §. in einem Handel begriffen sein, essere in trattato, in contratto, contrattare, prezzolare. §. mit einem Handel zum Abschluß kommen, venire alla conclusione del negozio. §. Handels einig sein, essere, rimanere d'accordo, convenire del prezzo. §. Einem in den Handel fallen, den Handel verderben, guastare, mandare a male un negozio ad uno. §. mit Jemand in Handel stehen, stare in contratto, in trattato con uno. §. den Handel aufsagen, aufkündigen, disdire, ritrattare la compra, la vendita. It. *Fig.* er hat ihm den Handel aufgesagt, gli ha detto, dichiarato di non voler avere più da che fare, da spartire un quattrino con lui. §. der Handel ist zurückgegangen, rückgängig geworden, il negozio è andato indietro; è stato sciolto, annullato.

3) It. (der Handel mit Waaren) *senza plur.* traffico, negozio, commercio, mercatura. §. Handel treiben, mercatantare, mercanteggiare; fare il mercante, negoziare, trafficare, esercitare la mercatura. §. Handel mit Getreide, il traffico di grano. §. der Handel zu Lande, zur See, commercio per terra, continentale, per mare, marittimo. §. ein ausgebreiteter Handel, commercio esteso. §. der auswärtige Handel, commercio esterno. §. der inländische Handel, commercio interno, nazionale. §. ein verbotener Handel, un commercio proibito; il fare contrabbando. §. verbotenen Handel treiben, fare contrabbando. §. der Handel im Großen, commercio all' ingrosso. §. der Handel im Kleinen, commercio a, al minuto. §. den Handel aufgeben, lasciar di fare, non far più il mercante, cessare di mercanteggiare. §. der Handel blüht, liegt darnieder, il commercio fiorisce, sta in fiore, sta in decadenza, languisce. §. der Krieg schadet dem Handel, la guerra fa danno al commercio. §. der Handel Englands, Frankreichs, il commercio d' Inghilterra, della Francia.

§. *Fig.* sie treibt Handel mit ihren Reizen, ella fa traffico de' suoi vezzi, concede copia di sè per danari; guadagna di peccato. §. zum Handel gehörig, mercantile.

§. *Prov.* im Handel gilt keine Freundschaft, mercanzia non riguarda amicizia; l'amicizia è un conto, l'interesse è un altro

**Händelmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* accattabrighe, attaccalite, beccalite.

**Handeln**, *v. n.* agire, operare, procedere. §. gut, schlecht handeln, agire, operare, procedere bene, male. §. als rechtschaffener Mann, wie ein Schurke handeln, agire da valent' uomo, da birbante. §. schändlich handeln, gegen seine Ehre handeln, agire, operare, comportarsi indegnamente, disonorevolmente, disonestamente. §. er hat redlich, freundschaftlich an mir gehandelt, ha agito, si è comportato onestamente, lealmente, da amico verso di me. §. seine Art zu handeln ist nicht die beste, il suo modo di procedere, di agire non è il più lodevole, onesto. §. den Gesetzen gemäß handeln, agire secondo le leggi, conformarsi alle leggi. §. wider das Gesetz, wider ein Verbot, wider Eines Befehle handeln, agire, peccare contro le leggi, trasgredire le leggi, un divieto, l' ordine di alcuno. §. vernünftig handeln, agire, operare, procedere saviamente, assennatamente. §. weit besser reden als handeln, far buone parole e cattivi fatti, cantar bene e razzolar male. §. das heißt nicht redlich gehandelt, questo non è agire, operare onesto; così non si tratta; l' uomo onesto non agisce in tal modo.

2) von Etwas handeln, trattare, ragionare di q. c. §. dieses Werk handelt von der Philosophie u. s. w., quest' opera tratta della filosofia ec. §. von Staatsgeschäften handeln, trattare, ragionare d' affari di stato.

3) *Per* unterhandeln, dingen, prezzolare, mercare, mercatare, contrattare, convenire del prezzo. §. um Etwas handeln, prezzolare, contrattare, convenire del prezzo. §. sehr genau handeln, stiracchiare il prezzo. §. kaufen, ohne zu handeln, comprare senza prezzolare, senza aprir bocca. §. mit sich handeln lassen, dar facilmente qualche ribasso. §. er läßt sich (mit sich) handeln, dà facilmente qualche ribasso; it. è uomo trattabile, di facile accomodamento.

§. *Fig.* mit sich handeln lassen, essere uomo trattabile; farsi persuadere facilmente; non farsi pregar molto. §. mit ihm ist gut handeln, con lui si contratta bene, si conchiude bene, facilmente un negozio. §. gehandelt ist gehandelt, mercato fatto non si ritratta. It. V. unterhandeln.

4) mit Waaren handeln, negoziare, trafficare, mercanteggiare, mercatantare, fare il mercante. §. mit Seide, Wolle, Wein, Leder, Gewürze u. s. w. handeln, trafficare, far traffico di seta, di lana, di vino, di corame, di spezierie ec. §. im Großen, im Kleinen handeln, negoziare, trafficare all' ingrosso, al minuto. §. nach Spanien, Indien, nach allen Welttheilen han-

deln, mercanteggiare, far commercio nella Spagna, nelle Indie, in tutte le parti del mondo. §. die Engländer handeln fast mit allen Nationen, gl' Inglesi fanno commercio, trafficano con quasi tutte le nazioni. §. dieser Kaufmann handelt mit ganz Europa, questo mercante sta in corrispondenza, è in relazione con tutta l' Europa.

5) *v. a. Per* thun, V. *Per* erhandeln, einhandeln, V.

6) *impers.* es handelt sich hier um keine Kleinigkeit, qui non si tratta di una bagattella. §. du thust, als ob es sich vom Wohl des Staates handele, tu fai là un romore come se si trattasse della salvezza dello stato.

**Handelsangelegenheit**, *f. plur.* en, affare di commercio, negozio mercantile.

**Handelsbediente**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Handelsdiener.

**Handelsbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, usanza, uso mercantile, invalso nel commercio.

**Handelsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera mercantile.

**Handelsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro [di conto, di ragione ec].

**Handelsbund**, *m. gen.* es; *plur.* bünde, lega commerciale, conchiusa a vantaggio del commercio.

**Handelschaft**, *f. senza plur.* commercio, traffico, mercatura. It. V. Kaufmannschaft.

**Handelsdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kaufmannsdiener) giovine, garzone di mercante. It. giovane di banco.

**Handelsentwurf**, *m. gen.* es; *plur.* entwürfe, progetto, speculazione di commercio.

**Handelsflotte**, *f. plur.* n, flotta mercantile.

**Handelsfrau**, *f. plur.* en, mercantessa, mercatantessa; it. donna che traffica.

**Handelsfreiheit**, *f. plur.* en, libertà di commercio, commercio libero.

**Handelsgebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* gebräuche, V. Handelsbrauch.

**Handelsgehülfe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Handelsdiener.

**Handelsgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito mercantile.

**Handelsgenoß**, *m. gen.* en; *plur.* en, socio, compagno di negozio.

**Handelsgenossenschaft**, *f. plur.* en; società, compagnia di negozio, di commercio.

**Handelsgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale di commercio.

**Handelsgeschäft**, *n. gen.* es; *plur.* e, affare, faccenda di commercio, negozio mercantile.

**Handelsgesellschaft**, *f. plur.* en, compagnia, società di commercio.

**Handelsgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge sopra il commercio, legge mercantile.

**Handelsgewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fondaco, magazzino; bottega.

**Handelshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, negozio; casa di commercio. §. ich habe Briefe an mehrere Handelshäuser in London, ho lettere per più negozianti di Londra.

**Handelsherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, padrone del negozio, il principale.

**Handelsjude**, *m. gen.* n; *plur.* n, ebreo trafficante, mercante.

**Handelsleute**, *plur.* (Kaufleute) mercanti, mercatanti, negozianti, commercianti.

**Handelsmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, (Kaufmann) mercante, commerciante, negoziante, trafficante.

**Handelsneid**, *m. gen.* es; *senza plur.* invidia di commercio, sussistente fra negozianti.

**Handelsplan**, *m. gen.* es; *plur.* pläne, piano, progetto, speculazione commerciale, di commercio.

§. Handelspläne machen, speculare, fare speculazioni.

**Handelsplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, piazza mercantile.

**Handelsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consiglio di commercio.

2) consigliere di commercio.

**Handelsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, gius, diritto mercantile.

**Handelssache**, *f. plur.* n, causa mercantile, di commercio.

**Handelsschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Kauffahrer) bastimento mercantile.

**Handelsschule**, *f. plur.* n, scuola ove s'impara il commercio, scuola mercantile.

**Handelssicherheit**, *f. plur. inusit.* sicurezza di commercio. It. credito, sicurtà mercantile.

**Handelssperre**, *f. plur.* n, proibizione di traffico, di commercio.

**Handelsstaat**, *m. gen.* es; *plur.* en, stato mercantile, commerciante.

**Handelsstadt**, *f. plur.* städte, città mercantile, piazza di commercio, commerciante.

**Handelsstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Kaufmannsstand) stato mercantile. It. corpo di mercanti [d'una città, d'un paese].

**Handelstheilnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compagno, socio di negozio, di commercio, di affari.

**Handelsunternehmung**, *f. plur.* en, intrapresa, impresa mercantile.

**Handelsverbindung**, *f. plur.* en, compagnia, società di mercanti.

**Handelsverein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Handelsverbindung.

**Handelsvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, patto, trattato di commercio.

**Handelsverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fattore, agente.

**Handelsvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, nazione mercantile, commerciante.

**Handelsweise**, *f. plur.* n, modo, maniera di operare, di comportarsi, di fare.

**Handelswesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il commercio; tutto quanto ha relazione al commercio.

**Handelszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contrassegno, segno.

**Handelszweig**, *m. gen.* es; *plur.* e, ramo di commercio.

**Händespiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, (die Bewegung, das Spiel der Hände) giuoco di mano.

It. (bei der Rede) il gesto, la gesticulazione, il gestire, gesteggiare.

**Handfahrt**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* scesa nelle miniere [con iscale].

**Handfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, V. Handbecken.

**Handfäustel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* martello.

**Handfeger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucia.

**Handfesseln**, *f. plur.* manette.

**Handfest**, *agg.* (stark, robust) forte di mano, di braccio; robusto; vigoroso, gagliardo. §. es sind lauter handfeste Leute, sono tutti uomini robusti, nerboruti, di braccia forti.

2) einen Verbrecher handfest machen, far catturare, carcerare un malfattore.

3) einen Kauf handfest machen, conchiudere un contratto su la parola [toccandosi la mano], o dando la caparra.

**Handfläche**, *f. plur.* n, palma di mano.

**Handförmig**, *agg.* in forma di una mano. It. *T. de' Bot.* eine handförmige Wurzel, radice palmata.

**Handfriede**, *m. gen.* ns; *plur.* n, *T. de' Leg.* sicurezza di non venire offeso, percosso.

**Handfrohne**, *f. plur.* n, V. Handdienst.

**Handgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, arra, caparra.

§. *T. de' Merc.* Handgeld lösen, fare prendere la prima mancia.

§. *T. Mil.* das Handgeld, l'ingaggio. §. Handgeld nehmen, prendere l'ingaggio, farsi ingaggiare; arruolarsi.

**Handgelenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuntura della mano.

**Handgelöbniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, promessa solenne con impalmamento, impalmandosi; impalmamento.

**Handgemein**, *avv.* handgemein werden, sein, venire, essere alle mani, alle prese; azzuffarsi.

**Handgemenge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zuffa; zuffa manesca, mischia. §. ins Handgemenge kommen, entrare in mischia, venire alle prese.

**Handgeschmeide**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* smaniglie, maniglie, armille.

**Handgewehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* moschetto, fucile. It. le armi bianche.

**Handgicht**, *f. senza plur. T. de' Med.* chiragra.

**Handgichtig**, *agg.* chirágrico.

**Handglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, membro della mano.

2) *Per* Handgelenk, V.

**Handgranate**, *f. plur.* n, *T. Mil.* granata da lanciare con mano.

**Handgreiflich**, *agg.* palpabile, che si può toccare con mano. It. *Fig.* palpabile, evidente, chiaro, manifesto. §. eine handgreifliche Lüge, bugia palpabile, solenne. §. ein handgreiflicher Beweis, prova evidente, palpabile, concludente. §. Einem Etwas handgreiflich machen, far toccare con mano checchessia ad alcuno.

**Handgreiflich**, *avv.* palpabilmente, da toccare con mano, evidentemente, manifestamente.

**Handgriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, il pigliare, il dar di piglio. §. einen Handgriff thun, dar di piglio, di mano.

2) (an einem Werkzeuge, Gefäße) manico, manovella, manubrio.

3) die Handgriffe beim Exerciren, il maneggiare le armi, maneggio delle armi. It. *T. de' Chim.* e *Med.* manipulazioni.

§. *Fig.* er kennt, weiß die gehörigen Handgriffe nicht, non sa ancora maneggiare cose tali, non ne ha l'uso, il destro, non sa ancora prenderle pel suo verso.

**Handgucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce scherz.* chiromante.

**Handhabe**, *f. plur.* n, (Griff, Heft) manico, manovella, manubrio. §. (am Dreschflegel) manfanile.

**Handhaben**, *v. a. reg.* (ein Werkzeug) maneggiare. §. die Waffen zu handhaben wissen, saper maneggiare le armi.

§. *Fig.* die Gesetze, die Gerechtigkeit handhaben, amministrare le leggi, la giustizia. §. Eines Rechte, Einen bei seinen Rechten handhaben, difendere, sostenere le ragioni di alcuno, patrocinarlo.

**Handhabung**, *f. plur.* en, (eines Werkzeuges) maneggio, maneggiamento. §. (der Waffen) maneggio, il maneggiare.

§. *Fig.* (der Gerechtigkeit) amministrazione.

**Handhebe**, *f. plur.* n, V. Handhabe.

**Handhoch**, *agg.* e *avv.* dell'altezza d'una mano, alto un palmo. §. der Koth, Schmutz liegt handhoch auf den Straßen, vi è un palmo di fango sulle strade.

**Handig**, } *agg.* munito, provvisto di mani,
**Händig**, } colle mani.

§. *Per* fertig, hurtig, V.

§. *Per* handlich, V.

§. *Per* eigenhändig, V.

**Handkauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* compra a occhio.

2) vendita a minuto.

3) *T. de' Merc.* la prima mancia.

**Handkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, canestro col manico, paniere. It. (am Degen) elsa, guardia.

**Handkörbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Handkorb, canestrello, canestrino; panierino.

**Handkrause**, *f. plur.* n, (Manschette) manichetto, manichino.

**Handkunst**, *f. plur.* künste, arte meccanica.

**Handkuß**, *m. gen.* sses; *plur.* küsse, baciamano; baciamento di mano. §. heute ist Handkuß bei Hofe, oggi a corte c'è baciamano, baciamento di mano. §. zum Handkuß gelassen werden, essere ammesso al baciamano.

**Handlang**, *agg.* e *avv.* una mano lungo, lungo quanto la mano.

**Handlangen**, *v. n. T. de' Mur.* ec. essere manovale, lavorare da manovale.

**Handlangen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lavoro, lo sporgere del manovale.

**Handlanger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* manovale.

**Handlangung**, *f. plur.* en, lavoro, servizio del manovale.

**Handleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardamano, manòpola.

**Handlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg.* allodio, feudo ereditario; it. feudo capitale [dato direttamente dal signore].

**Händlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* V. Händchen.

**Handleiter**, *f. plur.* n, scaletta, scala portatile. It. *Fig.* V. Leiter, Führer.

**Handleitung**, *f. plur.* en, il condurre a, per la mano. It. *Fig.* V. Anleitung, Leitung.

**Händler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* negoziante, trafficante; it. merciajo, merciajuolo.

**Handleuchter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* candelliere col manico, bugia.

**Handlexicon**, *n. gen.* s; *plur.* lexica, V. Handwörterbuch.

**Handlich**, *agg.* maneggevole, maneggiabile. *Per* umgänglich, V.

**Handlinie**, *f. plur.* n, lineamento della mano.

**Handlohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Lehnzins.

**Handlung**, *f. plur.* en, azione, fatto; atto, operazione. §. eine gute, schöne, schlechte, niedrige Handlung, una buona, bella, cattiva, vile azione. §. eine Handlung des Glaubens, der Zerknirschung, Demuth, Buße ausüben, verrichten, fare un atto di fede, di contrizione, di umiliazione, far penitenza. §. eine gerichtliche Handlung, atto giudicale. §. (in einem Schauspiele) l' azione. §. in einem dramatischen Stück muß Einheit der Handlung sein, un dramma deve avere unità d' azione. §. in diesem Stücke ist viel, wenig Handlung, in questa commedia c' è molta, poca azione.

2) *Per* Handel, commercio, traffico, mercatura. §. die Handlung erlernen, imparare la mercatura, a fare il mercante. §. eine Handlung errichten, metter su, stabilire, aprire un negozio.

3) *Per* Laden, Handelshaus, bottega, negozio, casa [di commercio].

**Handlungsangelegenheit**, *f. plur.* en, interessi di una casa di commercio.

**Handlungsausdruck**, *m. gen.* es; *plur.* ausdrücke, espressione, termine di, usitato in commercio.

**Handlungsbediente**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Handlungsdiener.

**Handlungsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, V. Handelsbuch.

**Handlungsdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giovine di bottega, di negozio.

**Handlungsname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, ditta, firma.

**Handlungsunterschrift**, *f. plur.* en, firma.

**Handlungsweise**, *f. plur.* n, V. Handelsweise.

**Handlungszweig**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Handelszweig.

**Handmörser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mortaletto.

**Handmühle**, *f. plur.* n, mulinello a mano.

**Handmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, muscolo della mano.

**Handpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, scapolo, cavallo a destra del cavalcante; it. cavallo condotto, che si couduce a mano.

**Handpresse**, *f. plur.* n, piccolo strettojo.

**Handprotzwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, *T. Mil.* carretto a mano che serve al trasporto dei cannoni.

**Handquehle**, *f. plur.* n, V. Handtuch.

**Handräder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* staccio per lavare il minerale.

**Handramme**, *f. plur.* n, mazzeranga, mazzapicchio.

**Handreichung**, *f. plur.* en, il dare, il porgere la mano.

It. *Fig. Per* Beistand, Hülfsleistung, il dare di mano; ajuto, assistenza.

**Handrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, V. Handbüchse.

**Handrolle**, *f. plur.* n, mangano a mano.

**Handroß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, V. Handpferd.

**Handrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dosso della mano.

**Handruthe**, *f. plur.* n, (am Dreschflegel) manfanile.

**Handsäge**, *f. plur.* n, sega a mano.

**Handsaum**, *m. gen.* es; *plur.* säume, orlo della manica, che si congiunge alle mani.

**Handschelle**, *f. plur.* n, manetta.

**Handschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, botta, colpo [dato con la mano], palmata, manata. It. il dare, il toccare la mano; impalmamento. §. den Handschlag geben, mit dem Handschlage versprechen, impalmarsi, darsi la mano, promettere, impegnarsi col dare la mano, dando la mano. It. (von Matrosen) dar palmata.

**Handschlagend**, *agg.* che batte le mani per, dalla gioja, per dar a divedere la sua approvazione.

**Handschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Fürsten u. s. w.) lettera di propria mano, di proprio pugno, autografa.

**Handschrift**, *f. plur.* en, mano, scrittura. §. dies ist meines Vaters Handschrift, questa è la mano, la scrittura di mio padre.

2) (zum Drucke bestimmt) manoscritto, manuscritto. §. alte griechische, lateinische Handschriften, codici antichi grechi, latini.

3) *Per* Verschreibung, scritto, scrittura, obbligo in iscritto. §. die eigene Handschrift des Schuldners, chirògrafo. §. ein Gläubiger, der eine bloße Handschrift besitzt, un chirografario.

**Handschriftlich**, *agg.* manoscritto, manuscritto. §. der handschriftliche Gläubiger, il chirografario. §. ein handschriftlicher Schuldschein, chirògrafo.

**Handschriftlich**, *avv. P. e.* ein Werk handschriftlich besitzen, avere, possedere un' opera manoscritta, il manuscritto d' un' opera.

2) V. schriftlich.

**Handschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, guanto. §. waschlederne, glacirte Handschuhe, guanti da lavare, col lustro.

§. *Fig.* Einem den Handschuh hinwerfen, mandare, gettare il guanto ad uno, sfidarlo a duello. §. den Handschuh aufnehmen, accettare la disfida.

**Handschuhleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pelle da far guanti.

**Handschuhleim**, *m. gen.* es; *senza plur.* colla fatta dai cascami, ritagli di guanti.

**Handschuhmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guantajo.

**Handseife**, *f. plur. inusit.* sapone, saponetta da lavar le mani.

**Handsieb**, *n. gen.* es; *plur.* e, staccio, crivello a mano.

**Handsiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Fürsten) sigillo privato.

**Handspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, il giuocar colle mani.

§. *Per* Händespiel, V.

2) It. *T. di Mus.* [Handtasten] tasto, tastiera.

**Handspieß**, *m. gen.* es; *plur.* e, spiedo [da girarsi] a mano.

**Handspritze**, *f. plur.* n, tromba, pompa a mano.

**Handstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Handschlag.

**Handtaste**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* tasto, tastiera.

**Handteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Handfläche.

**Handthieren**, *v. n.* V. hantieren.

**Handthierung**, *f. plur.* en, V. Hantierung.

**Handtreue**, *f. plur. inusit.* impalmamento; il giurar fede col dar la mano.

**Handtrommel**, *f. plur.* n, cembalo, tamburino.

**Handtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, asciugamani, asciugatojo. §. ein grobes Handtuch, asciugatojo ordinario.

**Handvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. dei Falc.* falcone addestrato.

**Handvoll**, *f. plur. sim. al sing.* manata, pugno, manciata; it. manipolo. §. eine Handvoll Kräuter, un manipolo di erbe.

*Fig.* eine Handvoll Soldaten, Leute, quattro soldati, una decina di soldati, di truppe, una mano, manata d' uomini.

**Handwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, carretto, carrettino.

**Handwahrsager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiromante.

**Handwahrsagerei**, *f. plur.* en, } chiromanzia.
**Handwahrsagerkunst**, *f. senza plur.* }
**Handwahrsagung**, *f. plur.* en, }

**Handwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua da lavarsi le mani.

**Handweiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guida, conduttore.

§. *Per* Wegweiser, V.

**Handwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, mestiere, mestiero, arte meccanica. §. ein Handwerk lernen, imparare un mestiere. §. ein Handwerk treiben, fare, usare un mestiere. §. sein Handwerk verstehen, intendere, sapere, saper fare il suo mestiere. It. *Fig.* saper bene il suo mestiere, sapere fare le sue cose. §. Einem das Handwerk legen, impedire ad alcuno di fare il suo mestiere, la sua professione. It. *Fig.* fare stare a dovere, tenere a segno alcuno. §. Einem ins Handwerk pfuschen, greifen, fallen, fare l' altrui mestiere, q. c. che non è di suo mestiere. §. dem Advokaten, Dichter, Arzte ins Handwerk pfuschen, fare l'avvocato, il poeta, il medico per mestiere. §. Leute vom Handwerke, gente del mestiere, che sanno il mestiere. §. er ist seines Handwerks ein Schuster, ein Schneider, fa il calzolajo, il sarto, il mestiere di calzolajo, di sarto; è calzolajo, sarto. §. das Handwerk verderben, strapazzare, guastare il mestiere, essere un, fare il guastamestiere.

§. *Fig. Fam.* vom Handwerke sein, essere del mestiere. §. eine Sache wie ein Handwerk treiben, fare q. c. meccanicamente. §. das Spielen zum Handwerk machen, far professione del giuoco, essere giuocatore di mestiere, di professione.

§. *Prov.* ein Handwerk hat einen goldenen Boden, chi ha arte, ha parte.

2) *Per* Zunft, Innung, maestranza, corpo di mestiere. §. das Handwerk fordern, zusammenberufen, convocare, adunare la maestranza. §. das Handwerk ansprechen, grüßen, chiedere il viatico a persone del suo mestiere. §. in das Handwerk freien, entrare nella maestranza, sposando la figlia, la vedova d' un mastro.

**Handwerker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* artigiano, artefice, artiere.

**Handwerklich**, *agg.* ed *avv.* proprio del, attinente al mestiere; it. a foggia di, per mestiere; meccanico, meccanicamente.

**Handwerksälteste**, *m. gen.* n; *plur.* n, anziano di una maestranza.

**Handwerksbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, uso, usanza degli artigiani.

**Handwerksbursche**, *m. gen.* n; *plur.* n, lavorante di bottega, garzone, fattorino, fattoruzzo.

**Handwerksfrau**, *f. plur.* en, moglie di un artiere, artigiano.

§. It. donna che esercita una professione.

**Handwerksgebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* gebräuche, V. Handwerksbrauch.

**Handwerksgenosse**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno del mestiere. §. wir sind Handwerksgenossen, noi siamo del mestiere.

**Handwerksgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Handwerkszeug.

**Handwerksgesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Handwerksbursche.

**Handwerksherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Zunftvorsteher) capo d' una maestranza.

**Handwerksjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Lehrjunge) fattorino, ragazzo [che impara un mestiere].

**Handwerkskunde**, *f. senza plur.* (Technologie) tecnologia.

**Handwerkslade**, *f. plur.* n, cassa di una maestranza; it. *Fig.* adunanza degli anziani d' una maestranza.

**Handwerksladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega [d' un artigiano].

**Handwerksleute**, *plur.* artigiani, artefici.

**Handwerksmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, artigiano, artefice.

**Handwerksmäßig**, *agg.* secondo l' uso, le regole degli artigiani; it. *Fig.* meccanico.

**Handwerksmäßig**, *avv.* da artigiano; it. *Fig.* meccanicamente.

**Handwerksmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro artiere.

**Handwerksneid**, *m. gen.* es; *senza plur.* ubi. Brodneid, V.

**Handwerksverderber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Pfuscher) guastamestieri, ciarpone.

**Handwerkszeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumenti, utensili, ferri, ordigni d' un artigiano.

**Handwörterbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, dizionario portatile.

**Handwurzel**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* carpo.

**Handzeichnung**, *f. plur.* en, disegno a penna, a mano, colla matita. It. *T. di Comm.* firma.

**Handzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compasso, sesto.

**Handzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, righe, lineamenti della mano. It. V. Federzug.

**Hanf**, *m. gen.* es; *senza plur.* (als Pflanze) canapa. It. (bearbeitet) canape. It. (als Same) canapuccia, seme di canapa. §. feiner Hanf, canape fino, garzuolo. §. ein Tau von Hanf, canapo.

**Hanfacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, canapajo.

**Hanfarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di canape.

**Hanfarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che lavora il canape.

**Hanfbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltura della canapa.

**Hanfbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* canapajuolo [colui che prepara la canapa].

**Hanfbreche**, *f. plur.* n, maciulla [del canape].

**Hanfdarre**, *f. plur.* n, V. Hanfröste.

**Hanfen**, } *agg.* canapino, di canape. §. ein hänfenes Tau, canapo.
**Hänfen**, }

**Hanffeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Hanfacker.

**Hanfgarn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* filo, filato di canape.

**Hanfhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di canape.

**Hanfhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante, trafficante, colui che traffica di canape.

**Hanfhechel**, *f. plur.* n, pettine [del canape].

**Hanfheede**, *f. senza plur.* stoppa di canapa.

**Hanfkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, canapuccia, grano, seme di canapa.

**Hänfling**, *m. gen.* es; *plur.* e, fanello; it. faganello.

**Hanfmühle**, *f. plur.* n, molino da tritare la canapuccia.

**Hanfnessel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* galeopsi.

**Hanföl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di canapuccia.

**Hanfröste**, *f. plur.* n, maceratojo.

**Hanfsame**, *m. gen.* ns; *senza plur.* canapuccia, seme di canapa.

**Hanfschwinge**, *f. senza plur.* scotola, scorsio.

**Hanfspelze**, *f. plur.* n, } capecchio, lisca

**Hanfsplitter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } [della canapa].

**Hanfstengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fusto, gambo della canapa.

**Hang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (einer Anhöhe) pendio; china, declivio.

2) *Per* Neigung, propensione, inclinazione. §. einen Hang wozu haben, avere propensione, propendere, piegare, essere propenso, inclinato a q. c. §. natürlicher Hang zur Trägheit, zur Wollust u. s. w., propensione naturale, inclinazione all' inerzia, alla libidine ec. §. er hat einen starken Hang zum Spiele, è molto dedito al giuoco.

**Hängeärmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* manicottolo.

**Hängebacke**, *f. plur.* n, guancia pendente, vizza.

**Hängebank**, *f. plur.* bänke, banco levatojo, da alzare.

**Hängebauch**, *m. gen.* es; *plur.* bäuche, pancia pendente. §. er hat einen Hängebauch, fa grembiale della sua pancia.

**Hängebett**, *n. gen.* es; *plur.* en, V. Hängematte.

**Hängebirke**, *f. plur.* n, betula a rami pendenti.

**Hängeblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. dei Bot.* cianella.

**Hängeboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, soppalco.

**Hängebrücke**, *f. plur.* n, ponte pensile [non sostenuto da pilastri].

**Hängeeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Magn.* uncino.

**Hängegewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, pendulo; contrappeso.

**Hängehaut**, *f. plur.* häute, [am Halse des Rindviehs; unterm Kinne einiger Menschen] pelle pendente; pendula.

**Hängelampe**, *f. plur.* n, lampada, lampana.

**Hängeleuchter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lampada.

**Hängeln**, *v. n. T. de' Mar.* fare cabotaggio, navigare da porto a porto.

**Hangematte**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* amáca.

**Hangemörser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Artigl.* mortajo sospeso agli orecchioni.

**Hangen**, } *v. n. irreg.* (an Etwas) pendere,
**Hängen**, } penzolare, stare sospeso, attaccato. §. mein Rock, Hut hängt an der Wand, il mio abito, cappello sta, è appeso, attaccato al muro. §. dieses Gemälde, u. s. w. hängt gerade, schief, questo quadro ec. sta diritto, non sta diritto. §. diese Wäsche hängt auf dem Boden, la biancheria è, sta stesa sul soffitto. §. am (im) Galgen hängen, essere, stare impiccato, essere appeso alla forca. §. die fruchtschweren Zweige hängen zur Erde, i rami stracarichi di frutte sono curvati sino a terra. §. mein Mantel hängt bis auf die Erde hinab, il mio ferrajuolo arriva fino a terra. §. ihre Haare hängen ihr bis zum Gürtel hinab, i suoi capelli le arrivano, vanno sino alla cintura. §. in der Luft hängen, penzolare; stare sospeso, pendente in aria. §. zusammen, an einander hängen, essere, stare attaccato, congiunto insieme. §. hängen bleiben, restare attaccato, attaccarsi. §. ich blieb mit dem Rocke hängen, il mio abito si attaccò, restò attaccato a q. c. §. den Kopf hängen lassen, lasciare pendere il capo, chinarlo. §. auf, nach einer Seite hängen, pendere da un lato, essere inchinato da un lato. §. eine Mauer, welche hängt, muro che pende, che non è a piombo. §. diese Fläche hängt, questo piano inchina, pende, non è orizzontale. §. ein Wagen, der nicht gut, schief hängt, una carrozza che non è ben sospesa, che non sta bene su le cinghie. §. an dem Halse der Mutter hangen, pendere, tenersi abbracciato al collo della madre.

§. *Fig.* an Einem hangen, avere dell'attaccamento, propensione, essere propenso verso alcuno. §. meine Kinder hängen sehr an ihm, i miei figliuoli gli sono molto affezionati. §. am Irdischen hangen, essere portato per le cose mondane, propendervi.

§. *T. de' Cacc.* die Füchse, Wölfe, Hunde hängen, le volpi, i lupi, i cani s'appiccicano insieme, si sono appiccicati.

§. *Poet.* an Eines Blicken, Munde, Lippen hängen, tenere lo sguardo, gli occhi fissi ad uno, pendere dalle labbra, dalla bocca d' alcuno.

§. ich weiß wohl, woran es hängt, so bene dove [la cosa] zoppica, che intoppo c' è; qual è l'intoppo, l' imbroglio; dove sta la difficoltà. §. die Sache hat lange gehangen, la cosa è restata lungo tempo appiccata al chiodo, sospesa, indecisa. §. die Sache hängt vor Gericht, la cosa pende in giudizio. §. die Sache hängt bloß noch an ihm, questa cosa non sta che a lui, dipende solo da lui.

§. *Prov.* 1. was hängen soll, ersäuft nicht, chi scappa agli sbirri, non scampa la forca; la forca non perde i suoi diritti.

§. *Prov.* 2. er weiß, wo es hangt und langt, sa, conosce tutti gli accessi e recessi; sa dove il diavolo tien la coda.

**Hängen**, *v. a. reg.* (hangen lassen) lasciare pendere, abbassare, por giù; calare. §. die Flügel, Ohren hängen, abbassare le ali, por giù, calare le orecchie. §. den Kopf hängen, portare il capo pendente, chino. §. das Maul hängen, stare ingrognato, grosso, it. V. Maul.

2) *Per* aufhängen, anhängen, appendere, sospendere, attaccare; appiccare; it. impiccare. §. den Hut, Mantel, ein Gemälde an einen Nagel, an die Wand hängen, attaccare, sospendere, appendere il cappello, un mantello, un quadro al chiodo, al muro. §. einen Mantel um sich hängen, mettere [su] il mantello, il ferrajuolo. §. die Wäsche auf den Boden hängen, stendere la biancheria sul soffitto. §. Etwas an die Luft, an die Sonne hängen, stendere all' aria aperta, al sole q. c. §. die Gewichte an die Uhr hängen, attaccare i pesi all'orologio. §. einen Dieb hängen, impiccare un ladro. §. Einen hängen lassen, fare impiccare uno, condannarlo alla forca. §. sich hängen, impiccarsi; it. (im Scherz) darsi una impiccatura. §. die Kletten hängen sich leicht an die Kleider, le lappole si appiccano, s'attaccano facilmente agli abiti. §. sich mit den Händen an einen Ast u. dgl. hängen, appendersi, tenersi appeso colle mani ad un ramo ec.

§. *Fig.* sein Herz an Etwas hängen, porre, mettere il cuore a q. c., prendere affezione, dare il cuore a chechessia. §. sich an Einen hängen, appiccarsi ad uno; stargli sempre attorno; avere certo attaccamento per lui.

**Hängen**, *f. plur. T. di Mar.* legami, bandelle.

**Hängend**, *avv.* penzolone, penzoloni.

**Hängend**, *part. att.* pendente, pensile; pendulo, penzolante. §. hängende Ohren, Lippen, orecchie, labbra pendule; it. orecchie fiacche. §. hängende Gärten, orti pensili. §. hängendes Erdreich, eine hängende Fläche, terreno declive, piano chino, pendente. §. eine hängende Mauer, muro inclinato, che piega, che non è a piombo.

**Hängenswürdig**, *agg.* degno d' essere impiccato, che merita la forca.

**Hänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Henker, V.

**Hängeriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Kutschen) cignone, cinghia.

**Hängeschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* schlösser, (Vorlegeschloß) lucchetto.

**Hängeseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* inzaglio.

**Hängetisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola da alzare, levatoja.

**Hängewerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Arch.* armadura sospesa, congegnata in sospeso.

**Hängst**, } *pres. indic.* V. hangen.
**Hängt**, }

**Hanke**, *f. plur.* n, *T. de' Cavall.* anca. §. ein Pferd auf die Hanke setzen, mettere un cavallo sull' anca.

**Hankenknochen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* osso dell' anca [del cavallo].

**Hans**, *m. gen.* ens; *plur.* en, *op.* **Hanse**, **Hänse**, *nom. propr.* Zanni, Gianni.

§. *Fig.* Hans ohne Sorgen, Ser spensierato; carlone; colui che vive alla carlona, alla grossa, spensieratamente. §. Hans in allen Gassen, Sermesta, Sermestola, ser faccenda in ogni strada, in ogni buco, luogo. §. Hans hinter der Mauer, Ser smargiasso sotto il letto, dietro alla porta. §. ein dummer Hans, gabbianaccio, baggiano, babbione. §. du dummer Hans! balordo, coglioncello che sei! §. die großen Hansen, (ironisch) i signoroni, i gran baroni, signori. §. den großen Hans spielen, fare il grande, spacciarla alla grande, grandeggiare.

**Hänschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Hans, Giannino.

§. *Fig.* Einen zum Hänschen machen, far d' uno il suo pulcinella, il suo trastullo; corbellarlo, dargli la berta. §. Hänschen im Keller, *Fam.* l' embrione, il feto.

§. *Prov.* was Hänschen nicht lernt, lernt Hans nimmermehr; was Hänschen versäumt, holt Hans nicht mehr ein, chi di venti non sa, di trenta non ha!

**Hanse**, *f. plur. inusit.* } *T. di*
**Hansebund**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } *Stor.* lega anseatica.

**Hanseatisch**, *agg.* anseatico. §. der hanseatische Bund, la lega anseatica.

**Hänsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hänschen.

**Hänseln**, *v. a.* (Einen) aggregare uno in qualche compagnia con cerimonie ridicole.

It. *T. di Mar.* battezzare [colui che passa la prima volta l' equatore].

It. *Fig.* Einen hänseln, corbellar uno, dargli la baja, la soja.

**Hänselung**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* battesimo, V. hänseln; it. *Fig.* corbellatura, baja, soja.

**Hansestadt**, *f. plur.* städte, città anseatica.

**Hansnarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, mastro carlone; babbionaccio.

**Hanswurst**, *m. gen.* es; *plur.* e, zanni, pagliaccio, bajaccio, arlecchino; buffone. It. (eines Marktschreiers) giullaro. §. er sieht aus wie ein Hanswurst, pare un arlecchino, va vestito come un arlecchino, traccagnino. §. den Hanswurst machen, fare il buffone; buffoneggiare.

**Hanswurstkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, centone.

**Hanswurstmäßig**, *agg.* buffonesco.

**Hanswurstmäßig**, *avv.* buffonescamente, da buffone, da zanni.

**Hanswurststreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, arlecchinata, buffoneria.

**Hantieren**, *v. a. Per* handhaben, V.

2) *v. n.* lavorare, fare lavori di mano; it. avere da fare, delle faccende.

3) *Per* poltern, lärmen, fare chiasso, fracasso, romore.

**Hantierung**, *f. plur.* en, (Gewerbe) mestiere, arte, professione.

**Haperig**, *agg. Fam.* (holperig) scabroso, disuguale; aspro.

**Haperig**, *avv.* scabrosamente, disugualmente. §. hier geht es sich haperig, questa strada è scabrosa, aspra; vi si cammina a stento. §. er predigte haperig, si arrenava, affoltava ad ogni istante predicando.

**Hapern**, *v. n. imp.* incagliare, intoppare, non andare innanzi. §. es hapert, die Sache hapert, es hapert mit der Sache, l' affare incaglia, non va innanzi. §. wo, woran hapert es? dove sta l' incaglio, l' intoppo? dove intoppa? §. da hapert es, qui sta il punto, il nodo. §. es hapert mit ihm, le sue faccende vanno male, stanno a mal partito.

**Happen**, *v. a.* V. schnappen.

**Happen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* V. Bissen.

**Happs!** *interj.* to'! §. happs! hatte er's verschlungen, to' l' ha ingojato.

**Härchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Haar, capelluzzo, peluzzo. §. Einem kein Härchen krümmen, non torcere un sol pelo ad uno.

**Harder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Pesc.* muggine, cefalo.

**Harem**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* harem, serraglio.

**Hären**, *v. a.* V. haaren.

**Hären**, *agg.* di pelo, di crini. §. ein härnes Sieb, staccio. §. ein härnes Hemd, Kleid, cilicio, cilizio di crini.

**Harfe**, *f. plur.* n, arpa, arpe. §. die Harfe spielen, schlagen, auf der Harfe spielen, suonare l'arpa, arpeggiare.

**Harfen**, *v. n.* arpeggiare; suonar l'arpa.

**Harfenen**, } *v. a.* V. harfen, It. Harfentöne von
**Härfnen**, } sich hören lassen, mandare, far sentire arpeggi.

**Harfenett**, *n. gen.* es; *plur.* e, arpetta.

**Harfenist**, *m. gen.* en; *plur.* en, } suonatore
**Harfener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } d'arpa.

**Härfengetön**, *n. gen.* es; *senza plur. Voce poet.* il suono dell'arpa. It. *Fig.* suono dolce, soave, melodioso.

**Harfenklang**, *m. gen.* es; *plur.* klänge, suono dell'arpa.

**Harfenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore di arpe.

**Harfensaite**, *f. plur.* n, corda d'arpa, dell'arpa.

**Harfenschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Harfenspieler.

**Härfenschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiave dell'arpa.

§. *T. di Mus.* chiave d'arpa.

**Harfenschwung**, *m. gen.* es; *senza plur.* fantasia per arpa.

**Harfensohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, *Voce poet.* figlio d'Apollo, seguace delle muse; poeta, vate.

**Harfenspiel**, *n. gen.* es; *senza plur.* il suonare l'arpa.

It. *plur.* e, arpeggio, arpeggiamento.

**Harfenspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suonatore d'arpa.

**Harfenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo di musica per l'arpa.

**Harfenton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, tuono, suono dell'arpa.

**Harfenuhr**, *f. plur.* en, orologio all'arpa.

**Harfer**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V.
**Harfner**, } Harfenspieler.

**Harig**, *agg. T. di Mar.* die Luft ist harig, la terra par essere sopra le nuvole.

**Häring**, *m. gen.* es; *plur.* e, aringa. §. ein gesalzner, eingesalzner Häring, aringa salata. §. geräucherter Häring, aringa sfumata, affumata, affumicata. §. die Häringe einlegen, einpökeln, einsalzen, mettere nella salamoja, salare, insalare le aringhe. §. die Häringe packen, caratellare le aringhe, stivarle ne'barili. §. ein marinirter Häring, aringa marinata.

**Häringsbrühe**, *f. plur. inusit.* Häringslake.

**Häringsbude**, *f. plur.* n, casotto, bottega del salumajo.

**Häringsbüse**, *f. plur.* n, *T. de' Pesc.* madia.

**Häringsfang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pesca delle aringhe. It. V. Häringszeit.

**Häringsfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescatore d'aringhe.

**Häringsfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, V. Häringstonne.

**Häringsfischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Häringsfänger.

**Häringsfischerei**, *f. senza plur.* V. Häringsfang.

**Häringsfrau**, *f. plur.* en, rivendugliola d'aringhe.

**Häringshandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico d'aringhe.

**Häringshändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* salumajo; rinvendugliolo d'aringhe.

**Häringshöke**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Häringsmann.

**Häringsjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Mar.* pescatore d'aringhe. It. (das Schiff) madia.

**Häringskönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* triglia.

**Häringskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa d'aringa.

§. *Fig. Fam.* am Häringskopfe saugen, vivere grettamente, a stecchetto, non avere di che campare.

**Häringskram**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Häringshandel.

**Häringslake**, *f. plur.* n, salamoja d'aringhe.



**Häringsmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, rivendugliolo d'aringhe.

**Häringsmilch**, *f. plur. inusit.* latte d'aringa.

**Häringsnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete da prendere le aringhe.

**Häringspastete**, *f. plur.* n, pasticcio d'aringhe.

**Häringssalat**, *m. gen.* es; *plur.* e, insalata d'aringhe trinciate.

**Häringsschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave in corso per pescar aringhe.

**Häringsseele**, *f. plur.* n, anima delle aringhe [quel filetto argenteo che trovasi nel loro ventre].

It. *pop. Fig.* anima vile, di fango.

**Häringsthran**, *m. gen.* es; *senza plur.* olio d'aringhe.

**Häringstonne**, *f. plur.* n, caratello, barile delle aringhe.

§. *Prov.* die Häringstonne riecht immer nach Lake, chi di gallina nasce convien che razzoli.

**Häringszeit**, *f. plur. inusit.* tempo, stagione delle aringhe.

**Harke**, *f. plur.* n, (Rechen) rastrello. §. eine Harke voll, una rastrellata.

§. *Modo basso*, Einem zeigen, was eine Harke ist, insegnare ad uno a rodere i ceci; farla vedere altrui.

**Harken**, *v. a.* rastrellare. §. die Gänge (im Garten) harken, rastrellare, nettare col rastrello i viali.

**Harkenstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, manico di rastrello.

**Harkenstroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* paglia rastrellata, ammucchiata col rastrello.

**Harkenzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente di rastrello.

**Harkenzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, menata di rastrello.

**Härlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Härchen.

**Harlekin**, *m. gen.* s; *plur.* e, (Hanswurst) arlecchino, traccagnino, truffaldino.

2) (eine Art Hund) arlecchino.

**Harlekinsstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, arlecchinata.

**Harm**, *m. gen.* es; *senza plur. Voce poet.* (Kummer) ambascia, cordoglio, rammarico, mestizia, affanno.

**Harmen**, *v. n.* übl. sich härmen, V.

**Härmen**, *v. n.* (sich) *Poet.* rammaricarsi, affliggersi, attristarsi, accorarsi.

**Harmfrei**, *agg.* senza cordoglio, ambascia; lieto, tranquillo.

**Harmlos**, *agg.* senza affanno, senza dolore; quieto, tranquillo; it. innocente, mansueto. §. ein harmloses Leben, vita quieta, tranquilla, senza affanno. §. ein harmloses Kind, fanciullo che non sa che cosa sia dolore, afflizione. §. sie ist ein harmloses Geschöpf, è una innocente [non nocente], mansueta creatura, senza malizia.

**Harmonie**, *f. plur.* n, *Voce greca* (Uebereinstimmung, Wohlklang) armonia, concerto, accordo.

It. *Fig. Per* Eintracht, armonia, concordia, accordo. §. in guter Harmonie leben, vivere in buon'armonia, di buon accordo. It. *T. Mil.* le parti principali d'una banda, d'una musica militare.

**Harmoniefolge**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* successione.

**Harmonielehre**, *f. senza plur.* contrappunto.

**Harmonik**, *f. senza plur.* (Wissenschaft von den Verhältnissen der Töne) armonia; la teoria dei tuoni.

**Harmonika**, *f. plur.* s, *op.* Harmoniken, *T. de' Mus.* armonica.

**Harmoniren**, *v. n.* (übereinstimmen, wohlklingen) armonizzare, rendere armonia, accordare. §. sie harmoniren gut zusammen, vivono, stanno in buona armonia, intelligenza. It. *Fig.* armonizzare, essere, vivere in armonia, confarsi, affarsi bene insieme.

**Harmonisch**, *agg.* armonico, armonioso.

**Harmonisch**, *avv.* armonicamente, armoniosamente.

**Harmonist**, *m. gen.* en; *plur.* en, contrappuntista.

**Harmvoll**, *agg. Voce poet.* (kummervoll, traurig) gramo, accorato, mesto.

**Harn**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Urin) urina, orina. §. den Harn halten, ritenere l'urina. §. den Harn lassen, fare acqua, orinare.

**Harnähnlich**, *agg.* simile all'orina.

**Harnartig**, *agg.* urinaceo, della natura d'orina.

**Harnarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, medicastro, medico de' miei stivali.

**Harnbeschauung**, *f. plur.* en, visita, osservazione dell'orina.

**Harnblase**, *f. plur.* n, vescica [urinaria].

**Harnblasenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* costrittore, muscolo della vescica.

**Harnbrennen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. dei Med.* cocimento, dolore ardente nell'orinare.

**Harnen**, *v. a.* e *n.* urinare, fare acqua. §. Blut harnen, pisciar sangue.

**Harnfarbe**, *f. plur.* n, color d'orina.

**Harnfarbig**, *agg.* di color d'orina.

**Harnfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, *T. dei Med.* diabete, diabetica.

**Harnflüssig**, *agg.* diabetico, che ha la diabete.

**Harngang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. degli Anat.* uretere, meato orinario.

**Harngangentzündung**, *f. plur.* en, infiammazione all'uretra.

**Harngeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Chim.* urina [putrida] distillata.

**Harngeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* odor d'orina.

**Harnglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, (Uringlas) orinale [di vetro].

**Harnhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* allantoide.

**Harnig**, *agg.* urinario, orinario.

**Harnisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, arnese, corazza, armadura. §. im vollen Harnische, armato di tutto punto, da capo a piedi, tutto armato.

§. *Fig.* Einen in Harnisch jagen, mettere, fare andare alcuno in collera. §. in Harnisch kommen, gerathen, entrare in collera, andare in bestia, dare in escandescenza.

It. *Modo basso*, dar nelle stoviglie.

**Harnischen**, *v. a.* [non usitato che al participio, geharnischt] armato. §. ein geharnischter Reiter, corazziere, corazza. §. ein geharnischter Ritter, cavaliere armato.

**Harnischmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Plattner) corazzajo.

**Harnkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* erniaria.

**Harnlehre**, *f. senza plur. T. de' Med.* uronologia.

**Harnleiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* uretra, condotto urinario.

**Harnmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diuretico; rimedio diuretico.

**Harnprophet**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Harnwahrsager.

**Harnröhre**, *f. plur.* n, uretra.

**Harnröhrenentzündung**, *f. plur.* en, *T. degli Anat.* infiammazione all'uretra.

**Harnruhr**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* diabete, diabetica.

**Harnsalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* sal ammoniaco.

**Harnsand**, *m. gen.* es; *senza plur.* [in der Harnblase] renella.

**Harnsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, sedimento dell'orina.

**Harnsauer**, *agg. T. de' Chim.* urico. §. ein harnsaures Salz, urato, sale urico.

**Harnschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, *acc. sim. al nom. T. de' Med.* dolore nell'orinare.

**Harnstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, calcolo; pietra della vescica.

**Harnstrenge**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* disuria. §. die Harnstrenge haben, avere la, patire di disuria, o dissuria.

**Harnstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* urea.

**Harntreibend**, *agg. T. de' Med.* diuretico.

**Harnverhaltung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* rattenimento d'orina.

**Harnverstopfung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* iscuria. §. ein Mittel gegen Harnverstopfung, rimedio diuretico, iscuretico.

**Harnwahrsager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uromante.

**Harnwahrsagerei**, *f. plur.* en, uromanzia.

**Harnweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Harngang.

**Harnwinde**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* stranguria. §. die Harnwinde haben, patire di stranguria.

**Harnzapfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* tenta scanalata; catetere.

**Harnzwang**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Harnstrenge.

**Harpeggiren**, *v. n. T. de' Mus.* arpeggiare.

**Harpune**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* dardo, delfiniera, fiocina; pettinella.

**Harpuniren**, *v. a.* (einen Wallfisch) lanciare la fiocina.

**Harpunirer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* fiociniere.

**Harpye**, *f. plur.* **n**, *T. di Mitol.* arpia.

**Harraß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, *T. de' Merc.* rascia, saja.

**Harre**, *f. senza plur. Fam.* in die Harre, alla lunga, a lungo andare. §. in die Harre kommen, (sich in die Länge ziehen) andare alla lunga, tirarsi in lungo.

**Harren**, *v. n. Voce poet. e dello stile elevato* (warten) attendere, aspettare; sperare. §. auf Gott harren, sperare fermamente in Dio. It. V. warten.

**Harsch**, *agg.* (hart, rauh) duro, crudo, aspro. §. eine harsche Haut, pelle cruda, croja. §. harsche Wundränder, labbra d'una piaga callose e secche.

**Harschen**, *v. n.* (erharten) indurire, divenire calloso, crojo.

**Harschhorn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hörner**, V. Heerhorn.

**Harschlächtig**, *agg.* V. herzschlechtig.

**Hart**, *agg.* duro, sodo. §. hartes Holz, legno duro. §. hart wie Eisen, duro come il ferro. §. hartes Eisen, ferro duro, poco malleabile. §. ein harter Thaler, un tallero, un pezzo duro, una pezza. §. ich habe die Summe in lauter neuen harten Thalern bekommen, mi fu pagata la somma in tutti pezzi duri nuovi nuovi. §. hartes Geld, moneta sonante. §. ein harter Boden, terreno sodo, duro. §. ein hartes Lager, letto duro. §. hartes Getreide, biade di grano duro [formento, segale, orzo]. §. eine harte Rinde, Schale, scorza dura, guscio duro. §. harte Eier, uova sode dure. §. hartes Brod, pan duro, risatto. §. harte Speisen, cibi indigesti, difficili a digerirsi. §. eine harte Haut, pelle dura, ruvida, callosa. §. harte Haut, (an Händen und Füßen) callo, callosità. §. hart werden, indurire, farsi duro, sodo.

2) hartes Haar, capelli setolosi, ruvidi. §. harter Wein, vino brusco. §. hartes Wasser, acqua cruda.

§. *Fig.* ein harter Schlaf, sonno profondo. §. eine harte Stirn haben, avere la fronte incallita, invetriata. §. ein harter Kopf, testa dura, di legno. §. ein hartes Herz, cuor duro, di smalto, di macigno. §. harter Sinn, caparbietà, ostinazione. §. ein hartes (zähes) Leben haben, avere una vita tenace, non poter morire. §. ein Pferd mit hartem Maule, un cavallo duro di bocca, sboccato. §. ein harter Schlag, colpo forte, percossa violenta. §. eine harte Krankheit, malattia grave, pertinace. §. einen harten Fall thun, fare una caduta grave, una brutta caduta. §. harte Worte, Ausdrücke, parole dure, aspre, pungenti, acerbe. §. eine harte Antwort, acerba risposta, dura ad inghiottire. §. es ist sehr hart verkannt zu werden, è duro davvero quando la buona intenzione non vien riconosciuta. §. harte Zeiten, tempi cattivi, calamitosi, difficili. §. ein hartes Geschick, Schicksal, dura, barbara sorte, destino aspro, acerbo. §. mit harter Mühe, a gran fatica, stento. §. die harte Nothwendigkeit, la dura necessità. §. ein harter Winter, inverno rigoroso, rigido. §. eine harte (schwere) Geburt, parto stentato, difficile. §. einen harten Sturm aushalten, provare una tempesta violenta, una orribile fortuna di mare. §. einen harten Leib haben, essere stitico, costipato, avere il basso ventre costipato. §. ein hartes Gehör haben, essere duro d'orecchio.

3) *T. de' Mus.* eine harte Tonart, modo maggiore. §. harte Verse, ein harter Versbau, versi duri, stentati. §. eine harte Schreibart, stile duro, stentato.

§. *T. de' Pitt.* eine harte Manier, maniera dura, cruda. §. harte Buchstaben, lettere dure. §. eine harte Aussprache, pronunzia dura, aspra. §. ein harter Streit, acerba, violenta contesa, rissa atroce. §. dieses Pferd hat einen harten Trab, questo cavallo ha il trotto duro.

§. *T. di Mar.* hartes Wetter, tempo burrascoso, procelloso.

**Hart**, *avv.* duramente, sodamente. §. hart liegen, star coricato, stare su d'un letto duro. §. dies Brod ist zu hart gebacken, questo pane ha troppo forno. §. diese Speisen liegen hart im Magen, questi cibi aggravano lo stomaco. §. seine Haare fühlen sich hart an, i suoi capelli sono ruvidi al tatto.

2) *Fig.* hart hören, essere duro d'orecchio, udire a stento. §. Einem hart begegnen, mit Einem hart verfahren, trattare alcuno con durezza, usare rigore con lui. §. er behandelt seine Leute sehr hart, egli tratta durissimamente, malamente, con molto rigore la sua gente. §. es wird hart halten, sarà difficile cosa, riuscirà difficilmente.... §. es kommt mir hart an, geht mir hart ein, mi pare, mi sembra duro, mi vi adatto difficilmente. §. diese Zahlung wird ihm hart (schwer) fallen, gli sarà dura, malagevol cosa il far questo pagamento. §. Einem hart zusetzen, incalzare, sollecitare importunamente alcuno, importunarlo, tormentarlo, molestarlo vivamente; stargli alle costole. §. diese Sache liegt mir hart an, questa cosa mi tiene, mi sta molto a cuore. §. diese Krankheit hat ihn hart mitgenommen, questa malattia l'ha molto estenuato, abbattuto, gli ha dato una grande scossa. §. das lautet ein wenig hart, queste sono parole acerbe, dure ad intendere, questo è un po' duro. §. hart auftreten, camminare con pesantezza, far passi gravi, pesanti.

**Hart**, *avv.* (ganz nahe) presso presso, vicin vicino; rasente. §. hart an der Mauer, rasente il muro. §. hart am Wege, presso presso, vicin vicino alla strada. §. hart anwohnen, dimorare muro a muro, vicin vicino. §. dies Kleid liegt mir zu hart am Leibe, quest'abito mi è troppo stretto, mi sta troppo attillato; mi stringe. §. der Hieb ging hart am Auge vorbei, il colpo, la menata gli rasentò l'occhio, gli andò rasente all'occhio.

**Hartblei**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Min.* piombo separato dall'argento [nell'affinarlo].

**Härte**, *f. senza plur.* (des Holzes, Steines, der Metalle) sodezza, durezza. It. (des Stahls) tempra. §. dem Eisen die Härte geben, dare la tempra al ferro, temperarlo. §. dem Stahl die Härte benehmen, stemperare l'acciajo. §. (des Bodens) sodezza. §. (der Hände) callosità. §. (des Wassers) crudezza.

§. *Fig. plur.* **n**, (des Herzens, Gemüths) durezza. §. (eines Ausdrucks, Wortes) durezza, asprezza. §. (des Winters) rigore. §. (des Leibes) stitichezza, costipazione. §. (der Schreibart, des Pinsels) durezza, crudezza. §. dieses Gedicht, dieses Gemälde hat viele Härten, questo poema ha molti passaggi duri, stentati, questa pittura ha molte crudezze, durezze. §. die Härte der Strafe, rigore, gravezza del castigo. §. die Härte seines Schicksals, il suo crudel destino, la sua cruda, aspra sorte.

**Harten**, *v. n.* übl. erharten, V.

**Härten**, *v. a.* (hartmachen) indurare, fare, render duro. §. das Eisen härten, temperare il ferro, dargli la tempra.

**Härter**, *agg. comp. di* hart, più duro, più sodo. §. härter machen, indurare, far, render più duro. §. härter werden, indurire, indurare, divenire più duro.

**Härteste**, *agg. superl. di* hart, il più duro, sodo ec. V. hart. §. im härtesten Winter, nel più crudo inverno, nel cuor dell'inverno.

**Hartgesinnt**, *agg.* insensibile, spietato, inumano.

**Harthaarig**, } *agg.* di pelo, di capello duro,
**Harthärig**, } ispido.

**Harthäutig**, *agg.* di pelle, di cute dura, che ha pelle, cute dura, ruvida, callosa.

**Harthäutigkeit**, *f. senza plur.* durezza, ruvidezza, callosità della pelle, della cute.

**Hartheit**, *f. senza plur.* übl. Härte, V.

**Hartherzig**, *agg.* di cuor duro, di smalto; spietato.

**Hartherzigkeit**, *f. senza plur.* durezza di cuore.

**Harthörig**, *agg.* duro d'orecchio, sordastro.

**Harthörigkeit**, *f. senza plur.* l'essere duro di orecchio.

**Harthufig**, *agg. T. de' Manisc.* che ha le unghie dure.

**Härtigkeit**, *f. senza plur.* übl. Härte, V.

**Hartkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, testa dura, che impara, intende difficilmente. It. *Per* Starrkopf, V.

**Hartköpfig**, *agg.* di dura testa. It. *Per* starrköpfig, V.

**Hartkorn**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* biade di grano duro [fromento, segale, orzo].

**Hartkörnig**, *agg.* di grano, di granello duro.

**Hartlehrig**, *agg.* V. hartlernig.

**Hartleibig**, *agg.* stitico, costipato. It. *modo basso. Per* geizig, stitico, avaro, stretto in cintola.

**Hartleibigkeit**, *f. senza plur.* stitichezza, costipazione. It. *modo basso*, *Per* Geiz, stitichezza, avarizia, spilorceria, grettezza.

**Hartlernig**, *agg.* ed *avv.* che concepisce, apprende difficilmente, con difficoltà, pena.

**Härtlich**, *agg.* duretto, alquanto, un po' duro, sodo, sodetto.

**Hartmäulig**, *agg. T. de' Cavall.* ein hartmäuliges Pferd, cavallo duro di bocca, sboccato.

**Hartnäckig**, *agg.* ostinato, pertinace, caparbio, capone, testardo. §. hartnäckig machen, rendere ostinato, caparbio. §. hartnäckig werden, incaparbire, incaparsi, incaponire, divenire ostinato, caparbio. §. ein hartnäckiges Gefecht, combattimento, certame ostinato, pugna ostinata.

§. *Fig.* ein hartnäckiges Uebel, Fieber, male ostinato, febbre ostinata.

**Hartnäckig**, *avv.* ostinatamente, pertinacemente, con ostinazione. §. hartnäckig auf Etwas, auf seinen Sinn, seinen Kopf, seine Meinung bestehen, intestarsi, incaponirsi di q. c., stare pertinacemente nel suo proposito, nella sua opinione. §. einen Platz hartnäckig vertheidigen, difendere una piazza ostinatamente.

**Hartnäckigkeit**, *f. plur.* **en**, caparbietà, pertinacia, ostinazione.

**Härtpulver**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Fabbr.* polvere da temperare [il ferro], da dar la tempra.

**Hartriegel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* ligustro, rovistico. It. der rothe Hartriegel, sanguine.

**Hartrindig**, *agg.* che ha la, che è di corteccia, di buccia dura.

**Hartschalig**, *agg.* testaceo; coperto, munito di dura e forte scaglia. §. die Schildkröte ist ein hartschaliges Thier, gehört zu dem Geschlechte der hartschaligen Thiere, la tartaruga è un animale testaceo, appartiene alla famiglia dei testacei.

**Hartschälig**, *agg.* che ha guscio, baccello duro.

**Hartschlächtig**, *agg.* V. herzschlächtig.

**Hartsein**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Hartnäckigkeit.

**Hartsinn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* übl. Hartnäckigkeit, V.

**Hartsinnig**, *agg.* V. hartnäckig.

**Hartsinnigkeit**, *f. plur.* **en**, V. Hartnäckigkeit.

**Härtung**, *f. plur.* **en**, (des Eisens) tempera, tempra, il dare la tempra.

**Härtwasser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Fabbr.* acqua da dar la tempra al ferro.

**Harz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, montagna selvosa.

**Harz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, ragia, resina. It. gomma. §. flüssiges Harz, ragia liquida. §. elastisches Harz, resina elastica.

**Harzbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, albero ragioso, resinoso.

**Harzen**, *v. a.* (die Bäume) cavare la ragia dagli alberi.

2) *Per* mit Harz bestreichen, impiastrare di ragia.

**Harzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* abitante di montagna selvosa; montanaro.

**Harzig**, *agg.* ragioso, resinoso. It. gommifero.

**Harzkuchen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pane di ragia.

**Harzstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* talco steatico.

**Harzwald**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Harz, *m.*

**Hasardiren**, *v. n. Voce franc.* (wagen) azzardare, rischiare, risicare.

**Hasardspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giuoco di resto, rischioso.

**Hasardspieler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* giuocatore di resto, di giuochi rischiosi.

**Häschen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Hase, lepratto, leprotto.

**Haschen**, *v. a.* (Einen, Etwas) acchiappare, ghermire, cogliere. §. die Katze hascht die Maus, la gatta acchiappa il sorcio. §. einen Dieb haschen, acchiappare un ladro. §. sich haschen (wie die Kinder) fare a correre per acchiapparsi.

It. *v. n.* nach Etwas haschen, cercare di ghermire, di acchiappare q. c.

§. *Fig.* nach witzigen Einfällen haschen, essere vago di far riboboli, sforzarsi, ingegnarsi a far be'motti, riboboli.

**Hascher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che cerca di acchiappare un altro, uno che corre. It. *Per* Häscher, V.

**Häscher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* arciere, birro, sbirro, zaffo.

**Häscheranführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* / **Häscherhauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* hauptleute, } caposquadra; bargello.

**Häschermäßig**, *agg.* birresco. It. *avv.* birrescamente; it. *Fig.* d' una maniera insolente.

**Häscherschaar**, *f. plur.* en, birraglia, sbirreria.

**Hase**, *m. gen.* n; *plur.* n, lepre. §. einen Hasen im Lager fangen, acchiappare, cogliere la lepre al covo. §. den Hasen auftreiben, levare, scovare la lepre. §. einen Hasen streifen, scorticare una lepre, levarle la pelle. §. einen Hasen ausweiden, curare una lepre. §. der Hase macht ein Männchen, la lepre sta coccoloni. §. der Hase drückt, duckt sich, la lepre si rannicchia. §. von Hasen, leporino.

§. *Fig.* ein Hase, ein furchtsamer Hase, un coniglio, uom che ha il cuor nelle budella, un codardo. §. er ist ein furchtsamer Hase, è più pauroso che un coniglio.

§. *T. de' Cacc.* der Hase braucht, V. brauchen.

§. *Prov.* 1. viele Hunde sind des Hasen Tod, contro un numero maggiore non ti giova alcun valore; il valore soccombe, cede in fine al numero.

§. *Prov.* 2. er bleibt bei seinem Worte wie der Hase bei der Trommel, quel che ha detto la mattina, s' è scordato già la sera; non mantiene l'indomani quel che jeri già promise.

§. *Prov.* 3. da liegt, da sitzt der Hase im Pfeffer, qui giace la lepre, qui sta il punto, qui è dove giace Nocco.

2) *T. degli Astr.* la lepre.

**Haselbusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, corileto.

**Haselgerte**, *f. plur.* n, bacchetta di avellano, di nocciuolo.

**Haselhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, francolino, gallina regina.

**Häseling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* (Fisch) reina.

**Haseliren**, *v. n.* frascheggiare, ruzzare, far chiasso. §. Einen haseliren, corbellare, vessare alcuno.

**Haseliren**, *n. gen.* s; *senza plur.* ruzzo, il ruzzare, il frascheggiare. §. Einem das Haseliren vertreiben, cavare il ruzzo di capo ad uno.

**Haselkätzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gattino, gatto di nocciuolo.

**Haselmaus**, *f. plur.* mäuse, moscardino, ghiro.

**Haseln**, / **Häseln**, } *agg.* di nocciuolo, di legno di avellano.

**Häseln**, *v. n.* V. haseliren.

**Haselnuß**, *f. plur.* nüsse, avellana; it. nocciuola. §. die wilde Haselnuß, bacuccola.

**Haselnußöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di avellane.

**Haselnußstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, avellano, nocciuolo.

**Haselratte**, *f. plur.* n, V. Haselmaus.

**Haselruthe**, *f. plur.* n, V. Haselgerte.

**Haselstaude**, *f. plur.* n, V. Haselnußstrauch.

**Haselstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, bastone di avellano.

**Haselstöckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Haselstock, bacchetta, bastoncino di avellano.

**Haselwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, V. Blindschleiche.

**Haselwurz**, *f. plur. inusit.* / **Haselwurzel**, *f. plur.* n, } *T. de' Bot.* ásaro, spigo salvatico, bacchera. §. die unechte Haselwurz, l' asarina.

**Hasenadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aquila valeria; ossifraga.

**Hasenampfer**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Bot.* piede di lepre, acetosella.

**Hasenapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, pera coniglia.

**Hasenart**, *f. senza plur. Fig.* nach Hasenart, come un coniglio.

**Hasenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di lepre, leporino. It. *T. de' Chir.* lagoftalmia.

**Hasenbalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, pelle di lepre.

**Hasenbange**, *agg. e avv. Fam.* pauroso, che ha paura come un coniglio. §. es ist ihm hasenbange, gli treman le budella in corpo, ha una paura che sen muore.

**Hasenbeize**, *f. plur.* n, caccia della lepre [che si fa con uccelli di rapina].

**Hasenbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arrosto di lepre, lepre arrosto.

**Hasenfährte**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* traccia, orma di lepre.

**Hasenfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Hasenbalg.

**Hasenfett**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* grasso di lepre. §. *modo basso*, in Hasenfett getreten haben, mit Hasenfett begossen sein, avere dello scemo, essere uno scimunito.

**Hasenfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne di lepre.

**Hasenfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede, zampa di lepre. It. *Fig. Fam.* ein Hasenfuß, burlone, bajone, uomo giocoso. It. un codardo, vigliacco, dappoco.

**Hasenfüßig**, *agg.* burlevole, giocoso, faceto. It. codardo, vigliacco, dappoco.

**Hasenfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pelli, pelliccia di lepre.

**Hasengehäge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* leporajo.

**Hasenhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelo di lepre.

**Hasenherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, *acc. sim. al nom. Fig.* cuore di coniglio. §. ein Hasenherz haben, avere il cuore nelle budella, i conigli in corpo, essere codardo, vile.

**Hasenherzig**, *agg.* (feig) codardo; vigliacco, dappoco.

**Hasenhetze**, *f. plur.* n, V. Hasenjagd.

**Hasenhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, can levriere; levriere.

**Hasenjagd**, *f. plur.* en, caccia delle lepri.

**Hasenklee**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* erba leporina; trifoglio arvense.

**Hasenklein**, *n. gen.* es; *plur.* e, frattaglie di lepre.

**Hasenkohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* cicerbita; sonco; it. caccialepre, palazzo di lepre, grespignolo.

**Hasenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di lepre. It. *Fig.* testa di gatto, zucca vuota, uomo scimunito. It. *Per simil.* pera coniglia, [ sorta di mele ].

**Hasenlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* covo, covile della lepre.

**Hasenlippe**, *f. plur.* n, / **Hasenmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, } V. Hasenscharte.

**Hasenohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, / **Hasenöhrlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } orecchio di lepre. It. *T. de' Bot.* orecchia di lepre; bupleuro. It. *T. degli Stamp.* V. Gänsefuß.

**Hasenpanier**, *n. gen.* es; *plur.* e, / **Hasenpanner**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *Fig.* das Hasenpanier ergreifen, fuggire come una lepre, darla a gambe, mettersi a gambe, dar delle calcagna.

**Hasenpappel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Käsepappel) malva selvatica.

**Hasenpastete**, *f. plur.* n, pasticcio di lepre.

**Hasenpfeffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hasenklein.

**Hasenpfote**, *f. plur.* n, zampa di lepre.

**Hasenpfötchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Hasenpfote, zampetta di lepre. It. *T. de' Bot.* piede di lepre.

**Hasenscharte**, *f. plur.* n, labbro leporino.

**Hasenschmalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Hasenfett.

**Hasenschrot**, *n. gen.* es; *plur.* e, migliaruola [ d' andare a caccia di lepri ].

**Hasenschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda di lepre.

**Hasenschwarz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Hasenklein.

**Hasensprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, salto della lepre,

2) talone, astrágalo di lepre.

**Hasenspur**, *f. plur.* en, V. Hasenfährte.

**Hasenstößer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Hasenadler, V.

**Häsinn**, *f. plur.* en, femmina del lepre, la lepre. §. eine trächtige Häsinn, una lepre pregna.

**Häslein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Häschen.

**Haspe**, / **Häspe**, } *f. plur.* n, (an einer Thür) bandella. It. *Per* Thürangel, cardine, arpione.

**Haspel**, *f. plur.* n, / **Haspel**, *m. gen.* s; *plur.* n, } arcolajo, naspo, aspo. It. *Per* Winde, guindolo; it. argano, burbera. §. einen Haspel setzen, attaccare al verricello il secchio e la corda.

**Haspelarm**, *m. gen.* es; *plur.* e, traversa dell' aspo.

**Haspelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, fuso, cilindro dell' argano.

**Haspeler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Haspler.

**Haspelgerüst**, / **Haspelgestell**, } *n. gen.* es; *plur.* e, bighe della grue, della burbera.

**Haspelhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, manico della burbera, dell' aspo.

**Haspeln**, *v. a.* (Garn) innaspare, inaspare, annaspare. §. Seide haspeln, sbroccare la seta. It. V. aufhaspeln, aufwinden.

**Haspelpumpe**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* tromba a mano.

**Haspelrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, la ruota dell' argano.

**Haspelzieher**, / **Haspler**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* innaspatore.

**Haß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* odio, astio, rancore. It. malanimo, ruggine. §. ein tödtlicher, unversöhnlicher, alter, eingewurzelter Haß, odio mortale, acerrimo, implacabile, inveterato, radicato. §. Haß gegen Jemand empfinden, haben, portare astio, livore ad alcuno, averlo in odio, su le corna. §. Haß auf Einen werfen, gegen Einen fassen, concepire odio per alcuno, prenderlo in odio. §. einen Haß gegen Schmeicheleien, gegen das Laster haben, avere in odio, non poter soffrire le adulazioni, avere in abominio il vizio. §. Eines Haß auf sich laden, attirarsi l'odio altrui. §. zum Haß geneigt sein, essere inclinato, portato all' odio. §. den Haß nähren, behalten, nutrire, serbare odio. §. seinen Haß fahren lassen, abbandonare, por giù l' odio. §. seinen Haß an Jemand auslassen, sfogare l'odio suo, il suo livore contro alcuno. §. aus Haß, per odio, per rancore. §. Haß allen Weibern! odio eterno ad ogni femmina!

**Hasse**, *f. plur.* n, *T. de' Macell.* estremità d'un cosciotto di vitello ec.

2) *Provinc. plur.* Hassen, calze senza pedule.

**Hassen**, *v. a.* (Einen, Etwas) odiare, avere in odio alcuno, q. c., portare odio ad alcuno. §. Einen tödtlich, unversöhnlich hassen, odiare uno mortalmente, a morte. §. er haßt die Lüge, die Schmeichelei, detesta, non può soffrire le bugie, le adulazioni. §. sich gegenseitig hassen, einander hassen, odiarsi scambievolmente, l' un l' altro. §. so heftig wie sie liebt, haßt sie auch, ella può tanto odiare, quanto amare, il suo odio è, può essere veemente quanto il suo amore.

**Hassenswerth**, / **Hassenswürdig**, } *agg.* degno d' odio, d' essere odiato; odioso, odiabile.

**Hasser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* odiatore

**Hasserinn**, *f. plur.* en, odiatrice.

**Häßlich**, *agg.* brutto. It. malfatto, deforme. §. ein häßlicher Mann, eine häßliche Frau, un uomo brutto, una donna brutta. §. ein sehr häßliches Weib, una [donna assai] brutta, una orrida befana. §. ein häßliches Thier, animale brutto, schifoso, animalaccio, bestiaccia. §. sie ist nicht häßlich, non è brutta. §. er hat sehr häßliche Hände, ha le mani malfatte. ha brutte manacce. §. häßlich machen, imbruttare, difformare, fare brutto. §. häßlich werden, imbruttire, divenire brutto. §. häßliche Häuser, Straßen, casacce, casettaccie, stradacce, strade cattive.

2) *Per* schmutzig, brutto, sporco, sucido. §. sich das Gesicht häßlich machen, imbrattarsi, sporcarsi, insudiciarsi il viso.

3) *Fig. Per* schändlich, böse, brutto, laido, disonesto, sconcio, osceno; turpe, tristo, malvagio. §. ein häßlicher Mensch, un uomaccio, uomo malvagio, tristo, sconcio. §. eine häßliche Handlung, azione turpe, disonesta, indegna. §. ein häßliches Laster, vizio laido, brutto vizio. §. das ist sehr häßlich von dir, è mal fatto da parte tua l' agire in tal modo; che brutta cosa che mi fai là.

§. *Fam.* (scherzend) geh', du bist ein häßlicher Mensch, va là che sei un bell' uomo; quanto sei sguajato! va là che sei un bell' impertinente. §. es ist eine häßliche Sache um das Trinken, um das Lügen, il bere di soverchio, il mentire è un brutto vizio, una brutta cosa. §. Einem einen häßlichen Streich spielen, fargliene una bella, far ad uno un bel tiro. §. ein häßliches Wort, una parolaccia, parola laida, sconcia, oscena. §. eine häßliche Geschichte, una brutta storia, faccenda, cosa.

4) *Per* unangenehm, schlecht, brutto, cattivo, dispiacevole, sguajato, rincrescevole. §. ein häßlicher Weg, via, strada malagevole, cattiva. §. häßliches Wetter, tempo cattivo, tempaccio. §. ich habe einen häßlichen Husten, ho una tossaccia, una brutta tosse. §. einen häßlichen Fall thun, fare una brutta, una pericolosa caduta. §. ein häßlicher Vorfall, un avvenimento dispiacevole.

**Häßlich**, *avv.* bruttamente, laidamente, sconciamente; turpemente; disonestamente.

**Häßlichkeit**, *f. senza plur.* (einer Person, Sache) bruttezza; deformità. It. (einer Handlung, des Lasters u. s. w.) laidezza; sconcievolezza, disonestà, oscenità.

**Häßling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Häseling.

2) uomo odioso, insoffribile, insopportabile.

**Hast**, *f. senza plur.* (Eile) fretta, furia, soverchia prestezza, precipitevolezza, precipitazione. §. in der größten Hast, precipitevolissimamente, in fretta e in furia.

**Hast**, *pres. indic.* V. haben.

**Hasten**, *v. impers.* übl. eilen, V.

**Hastig**, *agg.* (eilig) frettoloso, precipitoso, precipitevole.

2) *Per* jähzornig, iracondo, collerico, stizzoso, furioso. §. er ist ein hastiger Kopf, gli si riscalda facilmente il capo, va subito in collera, in furia, è pronto all' ira.

**Hastig**, *avv.* in fretta, in furia, frettolosamente, precipitosamente. §. ein Geschäft zu hastig betreiben, precipitare un affare. §. hastig antworten, rispondere sconsideratamente, in collera, con animosità; dare una risposta alterata.

**Hastigkeit**, *f. senza plur.* V. Hast.

**Hat**, *pres. indic.* V. haben.

**Hätscheln**, *v. a. Fam.* (liebkosen) accarezzare, vezzeggiare, careggiare, far carezze, moine. §. ein Kind hätscheln, accarezzare, vezzeggiare un fanciullo, fargli carezze. It. V. verhätscheln, verzärteln.

**Hatschier**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. Mil.* alabardiere, lanzo.

**Hatte**, *imperf. indic.* }
**Hätte**, *imperf. sogg.* }
**Hatten**, *imperf. indic.* }
**Hätten**, *imperf. sogg.* } V. haben.
**Hattest**, *imperf. indic.* }
**Hättest**, *imperf. sogg.* }
**Hattet**, *imperf. indic.* }
**Hättet**, *imperf. sogg.* }

**Hattstatt**, *f. plur.* **stätte**, V. Haltstätte.

**Hatz**, *f. plur.* **en**, } *T. de' Cacc.* caccia forzata
**Hatze**, *f. plur.* **n**, } [a cavallo aizzando i cani alla fiera]. It. eine Hatze Hunde, una muta di cani.

**Hatzhund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cane da presa.

**Hau**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Hieb) colpo, fendente, menata.

§. *Fam.* Haue bekommen, aver delle botte, percosse; essere battuto.

2) *T. de' Bosc.* taglio [del bosco].

**Haubar**, *agg. T. de' Bosc.* haubares Holz, bosco, albero ceduo.

**Häubchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Haube, cuffietta, cuffina, scuffino.

**Haube**, *f. plur.* **n**, cuffia, scuffia [delle donne]. It. (für Kinder) berrettino, cuffina. §. eine Haube aufsetzen, mettere la cuffia. §. eine Haube stecken, fare, acconciare una cuffia.

§. *Fig.* ein Mädchen unter die Haube bringen, collocare, maritare una fanciulla. §. mit Ehren unter die Haube kommen, trovare, fare un buon partito. §. Einem beständig auf der Haube sein, sitzen, stare sempre addosso ad alcuno, tenere gli occhi addosso a lui, non perderlo mai di vista. §. die Haube, übl. der Kopf steht ihm nicht recht, V. Kopf.

2) *Per simil.* die Haube, (für die Falken u. s. w.) cappello. §. dem Falken die Haube aufsetzen, incappellare il falcone. §. die Haube, (der wiederkäuenden Thiere) il secondo stomaco, ventricolo. §. (auf dem Kopfe einiger Vögel) ciuffetto, cresta.

§. *T. de' Chim.* (einer Destillirblase) cappello.

§. *T. de' Fond.* (auf dem Reverberirofen) testa, corona.

§. *T. de' Coltell.* (am Messer) ghiera.

§. *T. de' Pesc.* sorta di rete.

**Häubel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Haube, V.

**Häubeln**, *v. a. T. de' Falc.* (einen Falken) incappellare. §. *Fig. Fam.* Einen häubeln, dare una lavata di capo ad uno, dargli un bel rabbuffo.

**Hauben**, *v. a.* (behauben) mettere la cuffia. §. sich hauben, mettersi la cuffia.

§. *T. de' Nat.* ein gehaubter Vogel, uccello cappelluto, crestuto.

**Haubenband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, nastro da, per le cuffie.

**Haubendraht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, fil di ferro da crestaja.

**Haubendrossel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* tordo cappelluto.

**Haubenflor**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, velo, tocca da cuffie.

**Haubenhenne**, *f. plur.* **n**, gallina cappelluta.

**Haubenkönig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. dei Nat.* reattino cappelluto.

**Haubenkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, V. Haubenstock.

**Haubenlerche**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* allodola cappelluta, cappellugola.

**Haubenmacherinn**, *f. plur.* **en**, cuffiaja, crestaja.

**Haubennadel**, *f. plur.* **n**, spillo da cuffiaja.

**Haubenreiher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* airone cappelluto, col ciuffetto.

**Haubenschleife**, *f. plur.* **n**, cappio, nappa di cuffia.

**Haubensteckerinn**, *f. plur.* **en**, crestaja.

**Haubenstock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, testa di legno [delle crestaje].

It. *Per* eine einfältige Person, testa busa, forata.

**Haubenstreif**, } *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, striscia,
**Haubenstrich**, } giretto, guarnitura della cuffia.

**Haubentaube**, *f. plur.* **n**, piccione, colombo cappelluto.

**Haubitze**, *f. plur.* **n**, *T. degli Artigl.* obizza, obice.

**Haubitzgranate**, *f. plur.* **n**, *T. degli Artigl.* granata da obizza.

**Haublock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **blöcke**, V. Hauklotz.

**Hauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, alito, soffio, fiato, spirito, lena. §. ein Licht mit einem einzigen Hauche ausblasen, spegnere un lume con un soffio. §. mit einem Hauche aussprechen, aspirare. §. ich fühlte ihren Hauch an meiner Wange, sentiva spirare su le mie gote l'alito di lei. §. bis zum letzten Hauche, fin all' ultimo fiato, respiro, spirito.

§. *Fig.* der Hauch des Windes, alito, soffio del vento. §. der allbelebende Hauch Gottes, l' alito vivificante del creatore.

**Hauchbuchstabe**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, lettera aspirata, che deve essere aspirata.

**Hauchen**, *v. n.* spirare, fiatare, alitare. §. in die Finger, Hände hauchen, soffiare nelle mani, riscaldarsi le mani col fiato. §. an die Fensterscheiben hauchen, appannare [col fiato] i cristalli.

2) *v. a.* das H wird im Anfange der deutschen Wörter gehaucht, l' acca viene aspirata quando è iniziale di voce tedesca. §. gehauchte Buchstaben, lettere aspirate.

§. *Fig.* e *Poet.* Leben in einen Körper hauchen, dare il soffio di vita. §. diese Hoffnung hauchte mir Muth in die Seele, questa speranza infondeva, inspirava coraggio nell' animo mio. §. diese Blumen hauchen Balsamdüfte, questi fiori spirano, esalano una soave fragranza. §. dieses Gedicht haucht Wollust, questo poema spira voluttà.

**Hauchlaut**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Gram.* aspirazione.

**Hauchlauter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Hauchbuchstabe.

**Haudegen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* spadone, spadone a due tagli.

2) *Fig. Fam.* ein alter Haudegen, una buona, una prima spada, uomo incanutito nelle armi, che ripone la ragione nella sua spada.

**Haudern**, *v. n. Provinc.* fare il vetturino.

**Hauderer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Provinc.* (Lohnkutscher) vetturino.

**Haue**, *f. plur.* **n**, (Hacke) zappa, marra.

**Hauen**, *v. a. irreg.* (schlagen) percuotere, dar di taglio, tagliare, colpire, battere. §. ein Kind mit der Ruthe hauen, battere con la verga, frustare un fanciullo. §. mit dem Säbel hauen, percuotere con la sciabla, dare sciabolate. §. hauen und stechen, ferire, colpire di taglio e di punta. §. er hieb um sich wie ein Rasender, menava le mani a sè d' intorno come un, menava colpi da disperato. §. in Stücke hauen, tagliare a pezzi. §. Einen mit dem Stocke, mit der Peitsche hauen, bastonare, sferzare alcuno. §. sich mit seinem Gegner hauen, battersi con la sciabla, a colpi di sciabola. §. sich durch die Feinde hauen, farsi, aprirsi un varco attraverso il nemico con la spada alla mano. §. Etwas mitten durch hauen, spaccare, fendere in mezzo, in due pezzi q. c., farne due pezzi con un colpo.

§. *Prov.* das ist weder gehauen noch gestochen, questo è senza sugo e senza sale, non ha nè capo nè piedi; è un ansanamento. §. *Fam.* über die Schnur hauen, (das gehörige Maß überschreiten) eccedere, oltrepassare i limiti. §. in die Pfanne, in Stücke, zu Stücken hauen, (ganz zusammen hauen) tagliare, fare, mettere, in, a pezzi, dar spadacciate fendenti. §. unser Regiment ist in Stücke gehauen worden, il nostro reggimento è stato interamente disfatto, distrutto, messo in pezzi.

2) Klee, Gras hauen, tagliare, segare, falciare trifoglio, erba. §. Holz hauen, spaccare, fare le legna; legnare. §. Fleisch hauen, tagliare la carne. §. Steine hauen, tagliare, cavare le pietre. §. Etwas in Stein, in Marmor hauen, scolpire in pietra, in marmo.

3) *v. n.* mit dem Schnabel hauen, bezzicare, beccare, ferire col becco; dare beccate. §. mit der Pfote, Kralle hauen, percuotere, ferire con la zampa, con gli artigli, dare zampate, zampare. §. mit den Zähnen hauen, (vom Eber) dare di zanna, dentate, ferire con le zanne.

§. *T. de' Cavall.* das Pferd hauet in die Eisen, questo cavallo urta coi piedi di dietro gli anteriori.

**Hauend**, *part. att.* che percuote, che colpisce.

§. *T. de' Cacc.* ein hauendes Schwein, cinghiale zannuto, che ha messo le zanne.

**Hauer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ladello, spadone.

2) *T. de' Cacc.* cinghiale [che ha messo le zanne]. It. die Hauer eines Ebers, le ganasce, le zanne, le difese d' un cinghiale.

**Hauerbewaffnet**, *agg. Poet.* armato, fornito di zanne; zannuto.

**Hauerlohn**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* mercede, paga dello spaccalegna.

**Häuern**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. di Mar.* accordo, ingaggio [dei marinari per un viaggio].

**Häufchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Haufe, mucchietto, mucchierello.

**Haufe**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, mucchio, cumulo, monte, ammasso. §. ein kleiner Haufen, mucchietto, mucchierello. §. ein Haufen Holz, catasta di legna. §. Holz in Haufen setzen, accatastare le legna. §. ein Haufen alter Plunder, un mucchio di cose inutili; di anticaglie. §. das kostet mir einen Haufen Geld, questo mi costa un monte, un mucchio di danari. §. Etwas über den Haufen werfen, stoßen, rennen, rovesciare, gettare a terra, sossopra, atterrare. §. zu Haufen setzen, bringen, ammucchiare, far mucchj. §. Kanonenkugeln in Haufen setzen, far mucchi piramidali di palle. §. ein Haufen, (Koth) meta. §. Alles auf einen Haufen werfen, gettare tutto in un mucchio. §. Einen über den Haufen stoßen, stendere a terra uno, farlo cadere trafitto. §. über den Haufen fallen, cascare, cadere a, per terra, cimbottolare.

§. *Fig.* das heißt alle Religion über den Haufen gestoßen, questo è un ridurre a niente, un distruggere ogni religione. §. Einen über den Haufen schießen, stendere uno a terra con una archibugiata.

§. *Fig.* ein Haufen Vögel, uno stormo d' uccelli. §. ein Haufen Ameisen, un formicajo, formicolajo, cova delle formicole. §. ein Haufen Bienen, un gruppo, gomitolo di pecchie. §. ein Haufen, (Leute, Volk, Bauern, Soldaten) frotta, truppa [di gente, di plebe, di contadini, di soldati]. §. der große, gemeine Haufe, il volgo, la plebe, il popolaccio. §. wir wollen warten, bis der Haufen sich verlaufen hat, aspettiamo sino a che siasi dissipata la folla, sino a che la calca sia finita. §. es mit dem größten Haufen halten, tenerla dalla moltitudine, dal numero maggiore. §. ein dichter Haufen, una folla, calca, un turbo di gente. §. er stürzte sich in den dichtesten Haufen der Feinde, si precipitò nel più folto de' nemici. §. sich in hellen Haufen versammeln, adunarsi in gran folla. §. sich über den großen Haufen erheben, uscire dalla folla volgare.

**Häufeln**, *v. a.* ammonticellare, ammonticchiare, fare mucchietti. §. mit Kirschkernen häufeln, giuocare a bruscherella, a semolella. §. mit Karten häufeln, fare banco fallito.

**Haufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Haufe.

**Haufen**, *v. n.* ammucchiarsi, accumularsi, aumentare. §. durch Geiz hauften seine Güter sehr, coll' avarizia aumentarono di molto i suoi beni.

**Häufen**, *v. a.* ammucchiare, accumulare, ammassare, far mucchj. §. das Maß häufen, colmare la misura. §. ein gehäuftes Maß, misura colma. §. Schätze auf Schätze, Geld auf Geld häufen, accumulare, ammassare tesori sopra tesori, danari sopra danari. §. die Erde um einen Baum häufen, rincalzare un albero [ colla terra ]. §. Schulden auf Schulden häufen, fare debiti sopra debiti, caricarsi di debiti. §. Sünden auf Sünden, Verbrechen auf Verbrechen häufen, colmare la misura de' peccati, aggiugnere colpa a colpa, delitto a delitto. §. Fehler auf Fehler häufen, fare uno strafalcione dopo l'altro; imbottare sopra feccia. §. sich häufen, accumularsi, aumentarsi, crescere. §. die Geschäfte, die Schwierigkeiten häufen sich, gli affari, le difficoltà s'accumulano, s'aumentano, si vanno aumentando, accrescendo. §. hier häufen sich die Begebenheiten, qui gli avvenimenti si moltiplicano, s'accumulano.

§. *T. de' Bot.* gehäufte Aehren, Blumen, spighe, fiori aggregati.

**Haufenweise**, *avv.* a mucchj. It. in folla, in copia, a torme, in truppa.

**Häufig**, *agg.* ( viel; oftmalig. ) copioso, abbondante; frequente. §. sie vergoß häufige Thränen, ella sparse gran copia di lagrime, abbondanti lagrime. §. der häufige Gebrauch nutzt die Sachen ab, l'uso frequente, replicato logora le cose. §. häufige Besuche, frequenti visite.

**Häufig**, *avv.* copiosamente, abbondantemente, in copia, in abbondanza, a ribocco. It. frequentemente, spesse volte. §. die Kirche, das Theater häufig besuchen, frequentare la chiesa, andare spesse volte al teatro. §. dies sieht man am häufigsten auf dem Lande, questo si vede per lo più alla campagna, ne' villaggi.

**Häufigkeit**, *f. senza plur.* copiosità, copia, abbondanza.

**Häuflein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Häufchen; it. das kleine Häuflein der Gerechten, il picciol numero de' giusti, i pochi giusti.

**Häufung**, *f. senza plur.* ammucchiamento, accumulamento, ammassamento.

**Haufwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* mucchio di minerali, di rocce.

It. *T. de' Nat.* e *Chim.* aggregato.

**Hauhechel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ononide, bonagra, bulimàca.

**Hauholz**, *n. gen.* es; *plur.* **hölzer**, *T. de' Bosc.* bosco, albero ceduo.

**Hauig**, *agg.* V. haubar.

**Hauk**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Veter.* ungula, ungola.

2) *Per* Zäpfchen, V.

**Hauklinge**, *f. plur.* n, lama di spadone, di spada fendente.

**Hauklotz**, *m. gen.* es; *plur.* **klötze**, ceppo [ da tagliarvi la carne; su cui si spaccano legne ].

**Haumeißel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scalpello.

**Haupt**, *n. gen.* es; *plur.* **Häupter**, ( Kopf ) capo, testa. §. das Haupt bedecken, entblößen, coprire, scoprire il capo, coprirsi, scoprirsi. §. das Haupt Johannis des Täufers, il capo di S. Gio. Battista.

§. *Fig.* die Zwietracht erhob ihr Haupt, la discordia levò la testa. §. den Feind aufs Haupt schlagen, disfare, battere totalmente l'esercito nemico, dargli una disfatta generale. §. vom Haupte bis zu den Füßen, da capo a piedi, da cima a fondo.

NB. Haupt, corrisponde per lo più al nostro *capo* ed impiegasi nello stile elevato, Kopf nel linguaggio famigliare.

2) *Per* Person, Thier, capo, testa. §. ein gekröntes, gesalbtes Haupt, testa coronata. §. ein graues, ehrwürdiges Haupt, vecchio canuto, venerabile. §. hundert Häupter ( übl. Stück ) Rindvieh, Schafe, cento [ capi di ] bovi, pecore.

3) *Fig.* das Haupt des Bettes, il capo del letto, il capoletto. §. zu Haupte, am Haupte, zu Häupten [ *plur. antiquato* ] des Bettes stehen, stare a capo del letto. §. die Blumen neigen ihr Haupt, i fiori s'inchinano, s'abbassano. §. die Alpen ragen mit ihren Häuptern in die Wolken, le alpi estolgono le loro cime fino alle nubi.

4) *Fig. Per* Oberhaupt, Anführer, Erster, capo. §. das Haupt der Familie, capo di casa, di famiglia. §. das Haupt der Kirche, il capo della chiesa. §. die Häupter einer Nation, i grandi, i magnati d'una nazione. §. Rom, sonst das Haupt der Welt, Roma una volta, già la capitale del mondo. §. die Häupter einer Stadt, i capi, i primi capi, gli anziani d'una città. §. das Haupt einer Partei, capo di partito, capo parte. §. sich zum Haupt einer Partei aufwerfen, farsi capo d'un partito. §. das Haupt einer Sekte, des Chores, capo d'una setta, corifeo. §. das Haupt eines Ministeriums u. s. w. ( Chef ) capo di ministerio ec. §. das Haupt einer Räuberbande, capobandito, capo di masnadieri.

It. V. Haupt, nelle seguenti composizioni.

**Hauptabmiether**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* principal pigionale.

**Hauptabschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, sezione principale.

**Hauptabsicht**, *f. plur.* en, scopo, mira, intenzione principale.

**Hauptabtheilung**, *f. plur.* en, divisione, sezione principale.

**Hauptader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* vena cefalica.

**Hauptallee**, *f. plur.* n, viale principale, di mezzo.

**Hauptaltar**, *m. gen.* es; *plur.* **altäre**, altare maggiore.

**Hauptanführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ( einer Armee ) duce, condottiere, capitano, generalissimo, generale in capo.

**Hauptangelegenheit**, *f. plur.* en, affare principale.

**Hauptangriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* attacco principale.

**Hauptanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* l'ancora maestra.

**Hauptanstifter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il motore, autore principale.

**Hauptanstifterinn**, *f. plur.* en, motrice, autrice principale.

**Hauptantrieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, motivo principale.

**Hauptapostel**, *m. gen.* s; *senza plur.* il principale degli apostoli [ S. Pietro ].

**Hauptarbeit**, *f. plur.* en, lavoro principale.

**Hauptarmee**, *f. plur.* n, il grosso dell'esercito.

**Hauptartikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* articolo, punto principale. It. ( eines Kaufmanns ) capo principale.

**Hauptarzenei**, *f. plur.* en, rimedio cefalico.

**Hauptast**, *m. gen.* es; *plur.* **äste**, ramo maestro, il più grosso d'un albero.

**Hauptaufstand**, *m. gen.* es; *plur.* **aufstände**, rivoluzione, ribellione, sommossa principale, primaria.

**Hauptaugenmerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, mira, scopo, oggetto principale.

**Hauptbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trave maestra. It. ( am Hauptgesims ) architrave.

**Hauptbalsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, balsamo cefalico.

**Hauptband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, nastro, fettuccia del, al capo.

It. nastro bellissimo, fettuccia molto bella [ fra altre ].

**Hauptbandit**, *m. gen.* en; *plur.* en, capobandito.

**Hauptbaß**, *m. gen.* sses; *plur.* **bässe**, V. Grundbaß.

**Haubtbastei**, *f. plur.* en, *T. de' Fort.* bastione reale.

**Hauptbatterie**, *f. plur.* n, batteria principale.

**Hauptbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, grande edifizio, fabbrica di gran considerazione.

**Hauptbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, *T. de' Bosc.* albero perfettamente cresciuto; it. albero principale.

**Hauptbegebenheit**, *f. plur.* en, avvenimento, avventura principale.

**Hauptbegriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, idea, concetto principale.

**Hauptbeschäftigung**, *f. plur.* en, occupazione principale, primaria.

**Hauptbeschwerde**, *f. plur.* n, querela, lagnanza principale. It. V. Kopfbeschwerde.

**Hauptbestandtheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, ingrediente, parte principale, dominante.

**Hauptbetrag**, *m. gen.* es; *plur.* **beträge**, importo principale.

**Hauptbeweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prova principale.

**Hauptbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, busto, figura in busto.

It. busto, ritratto principale, più bello [ fra altri ].

**Hauptbinde**, *f. plur.* n, V. Kopfbinde.

**Hauptbischof**, *m. gen.* es; *plur.* **bischöfe**, vescovo metropolitano.

**Hauptbitte**, *f. plur.* n, preghiera, richiesta principale.

**Hauptblutader**, *f. plur.* n, ( Kopfblutader ) *T. degli Anat.* vena cefalica.

It. vena principale.

**Hauptbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, *T. dei Merc.* libro maestro. It. *Per* Hauptwerk, opera distinta, pregievolissima.

**Hauptbuchstabe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, lettera capitale.

**Hauptdecke**, *f. plur.* n, V. Kopfbedeckung.

**Hauptdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il principal poeta, il principe de' poeti. §. die Hauptdichter einer Nation, i poeti maggiori, principali d'una nazione.

**Hauptdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, capoladro, arciladro.

**Hauptdrüse**, *f. plur.* n, glandula cefalica.

**Haupteid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento principale.

**Haupteinfahrt**, *f. plur.* en, }
**Haupteingang**, *m. gen.* es; *plur.* **eingänge**, } portone; ingresso, uscio principale.

**Haupteigenschaft**, *f. plur.* en, qualità principale, primaria.

**Häupteln**, } *v. n.* ( sich ) ( vom Kohl, Salat )
**Häupten**, } cestire, crescere con un cesto raccolto.

**Hauptende**, *n. gen.* s; *plur.* n, V. Kopfende.

**Hauptendzweck**, *m. gen.* es; *plur.* e, fine, mira, scopo primario, principale.

**Haupterbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede principale, universale.

**Haupterbschaft**, *f. plur.* en, eredità principale.

**Haupterzeugniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, ( eines Landes, einer Fabrik ) prodotto principale, primario.

**Hauptessenz**, *f. plur.* en, essenza cefalica.

**Hauptfach**, *n. gen.* es; *plur.* **fächer**, parte, sfera, scienza principale [ in cui una persona è più versata ].

**Hauptfahne**, *f. plur.* n, bandiera, insegna principale.

**Hauptfall**, *m. gen.* es; *plur.* **fälle**, caso principale, importante.

2) *T. de' Leg.* la morte del signore d'un feudo.

3) diritto di appropriarsi del miglior capo di bestiame d'un vassallo defunto.

**Hauptfarbe**, *f. plur.* n, colore principale, primario.

**Hauptfeder**, *f. plur.* n, penna maestra. It. ( am Wagen u. dergl. ) molle maestre.

**Hauptfehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* difetto principale, capitale.

**Hauptfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, ( Todfeind ) nemico capitale, principale, maggiore.

**Hauptfestung**, *f. plur.* en, fortezza di primo ordine; capoposto.

**Hauptfigur**, *f. plur.* en, ( in einem Gemälde u. dergl. ) figura principale, capitale.

**Hauptfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* **flüsse**, ( eines Landes ) il più gran fiume; fiume principale.

It. flussione alla testa.

**Hauptfrage**, *f. plur.* n, domanda, richiesta principale.

**Hauptführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* condottiere principale; it. generalissimo, generale in capo.

**Hauptfurche**, *f. plur.* n, *T. degli Agric.* capezzaggine, solco maestro.

**Hauptgaleere**, *f. plur.* n, galera capitana, la capitana.

**Hauptgang**, *m. gen.* es; *plur.* **gänge**, *T. de' Min.* filone principale della miniera.

**Hauptgebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* edifizio principale, maggiore; parte principale d'un edifizio.

**Hauptgebrechen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* difetto, magagna principale; il maggior difetto.

**Hauptgegend**, *f. plur.* **en**, contrada principale. §. die vier Hauptgegenden der Welt, i quattro punti cardinali del mondo.

**Hauptgegenstand**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gegenstände**, oggetto principale, primario.

**Hauptgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, (Capital) capitale.

**Hauptgeschäft**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, negozio, affare, bisogna principale, primaria.

**Hauptgeschoß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, (im Hause) primo piano.

**Hauptgeschwulst**, *f. plur.* **geschwülste**, V. Kopfgeschwulst.

**Hauptgesims**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Arch.* architrave, cornicione.

**Hauptgestalt**, *f. plur.* **en**, V. Hauptfigur.

**Hauptgestell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Arch.* armadura principale. It. (am Pferdezaum) testiera.

**Hauptgewinn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, guadagno, vincita principale. It. (im Lotto) vincita principale. It. (beim Wettrennen u. s. w.) il maggior premio, il primo palio.

**Hauptgläubiger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* creditore principale.

**Hauptglied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, membro principale.

**Hauptgraben**, *m. gen.* **s**; *plur.* **gräben**, *T. di Fort.* fossato, fosso principale.

**Hauptgrind**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Kopfgrind.

**Hauptgrund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gründe**, fondamento, base principale.

It. *Per* Hauptursache, V.

**Hauptgut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **güter**, possessione, podere principale.

**Haupthaar**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, capellatura, capelliera, i capelli; *Poet.* la chioma.

**Haupthandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* negozio, commercio principale.

It. *Per* Hauptsache, V.

**Haupthandlung**, *f. plur.* **en**, (eines Schauspiels, eines Heldengedichts) azione principale.

2) (einer Stadt) una delle primarie, prime case di negozio.

**Hauptheer**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, il grosso dell'esercito.

**Hauptkinderniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, ostacolo principale, il maggiore ostacolo.

**Hauptkirsch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Cacc.* cervo di otto e più anni. It. V. Capitalhirsch.

**Hauptidee**, *f. plur.* **n**, idea principale.

**Hauptinhalt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, contenuto principale.

**Hauptkarte**, *f. plur.* **n**, (Generalkarte) carta generale.

**Hauptkäufer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* compratore principale; it. il miglior compratore.

**Hauptkirche**, *f. plur.* **n**, cattedrale, basilica, metropolitana.

**Hauptkissen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Kopfkissen, V.

**Hauptklage**, *f. plur.* **n**, doglianza principale, maggiore. It. (vor Gericht) querela, azione principale.

**Hauptknoten**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *Fig.* (im Schauspiele) intreccio, viluppo principale.

**Hauptkohl**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* übl. Kopfkohl, V.

**Hauptkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, *Fig.* ingegno eminente, di prima riga.

**Hauptkraft**, *f. plur.* **kräfte**, forza primaria, virtù principale.

**Hauptkrankheit**, *f. plur.* **en**, malattia principale. It. malattia pericolosa, grave. It. V. Kopfübel, Kopfkrankheit.

**Hauptkunde**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, avventore principale.

**Hauptkunst**, *f. plur.* **künste**, arte principale.

**Hauptlager**, *n. gen.* **s**; *plur.* **läger**, V. Hauptquartier.

**Hauptlaster**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vizio principale; it. capitale.

**Hauptlehen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* feudo principale, maggiore.

**Hauptlehre**, *f. plur.* **n**, punto principale, massima fondamentale di una dottrina.

**Hauptleute**, *m. plur.* capitani, V. Hauptmann.

**Hauptlicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *T. de' Pitt.* lume principale, predominante.

**Häuptling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Oberhaupt, Anführer) capo, duce; it. capipopolo, capipopolare, primario.

**Hauptlinie**, *f. plur.* **n**, linea principale. It. *T. di Fort.* linea capitale, la capitale. It. *T. de' Geneal.* linea diretta.

**Hauptlos**, *agg.* (kopflos) senza testa; it. *T. dei Nat.* acefalo.

It. *Fig.* ein hauptloses Heer, esercito senza capo, duce.

**Hauptlüge**, *f. plur.* **n**, bugia principale, madornale; bugione.

**Hauptmacht**, *f. plur.* **mächte**, potere supremo, principale. It. il forte, il nervo dell'esercito. §. die Hauptmächte Europa's, i potentati principali di Europa.

**Hauptmangel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **mängel**, difetto, mancanza principale, essenziale.

**Hauptmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **leute**, *op.* **männer**, capitano. §. ein Hauptmann zu Fuß, zu Pferd, (Rittmeister) capitano d'infanteria, di cavalleria. §. (der Häscher) bargello, caposquadra.

**Hauptmänninn**, *f. plur.* **en**, capitanessa. It. la moglie di un capitano.

**Hauptmannschaft**, *f. plur.* **en**, capitanato.

**Hauptmärtyrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* protomartire.

**Hauptmauer**, *f. plur.* **n**, muraglia maestra.

**Hauptmerkmal**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, segno, contrassegno principale, primario.

**Hauptmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mezzo principale, primario.

2) rimedio sovrano, per eccellenza, uno specifico.
3) rimedio cefalico, un cefalico.

**Hauptmusterung**, *f. plur.* **en**, *T. Mil.* mostra, rivista generale.

**Häuptlings**, *avv.* a capo all'ingiù.

**Hauptnarr**, *m. gen.* **en**, *plur.* **en**, arcipazzo, pazzo di prima sfera, solenne, a bandiera, da catena.

**Hauptneigung**, *f. plur.* **en**, inclinazione principale, primaria.

**Hauptnenner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. degli Aritm.* denominatore generale.

**Hauptniederlage**, *f. plur.* **n**, (von Waaren) magazzino, deposito principale.

2) *T. Mil.* disfatta, strage generale.

**Hauptort**, *m. gen.* **es**; *plur.* **örter**, capoluogo; it. V. Hauptstadt.

**Hauptperson**, *f. plur.* **en**, persona principale, più ragguardevole; il capo. §. (einer Sekte) corifeo. §. (einer Empörung) capo, capoparte, capipopolo, capipopolare. §. (in Schauspielen) interlocutore, personaggio principale.

**Hauptpfarre**, *f. plur.* **n**, parrocchia primaria, principale.

**Hauptpflaster**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* empiastro cefalico.

**Hauptpflicht**, *f. plur.* **en**, dovere, obbligo principale, primario.

**Hauptpforte**, *f. plur.* **n**, la porta principale, il portone.

**Hauptpfühl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, capezzale.

**Hauptpillen**, *f. plur.* pillole cefaliche.

**Hauptposten**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. Mil.* capiposto.

**Hauptplanet**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, pianeta principale.

**Hauptprodukt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Haupterzeugniß.

**Hauptpulver**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* polvere cefalica.

**Hauptpumpe**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* pompa, tromba maestra.

**Hauptpunkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, punto principale, essenziale. §. die vier Hauptpunkte des Himmels, i quattro punti cardinali del zodiaco. §. die Hauptpunkte eines Vertrages, gli articoli, i punti principali d'un contratto. §. das ist der Hauptpunkt bei der Sache, questo è il punto principale, essenziale della cosa; qui sta il punto.

**Hauptputz**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Hauptschmuck.

**Hauptquartier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. Mil.* quartiere generale, del generalissimo, sopragguardia.

**Hauptquelle**, *f. plur.* **n**, sorgente principale, originaria.

**Hauptrechnung**, *f. plur.* **en**, conto generale. It. bilancio.

**Hauptredner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* oratore di prima riga, egregio.

**Hauptregel**, *f. plur.* **n**, regola, norma principale.

**Hauptregister**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* registro generale.

**Hauptreligion**, *f. plur.* **en**, (eines Landes) religione dominante, culto stabilito.

**Hauptring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Per* Fallhut, cerchino, torcolo. It. anello, cerchiello intorno al capo; it. anello molto bello, il più bello [fra altri].

**Hauptriß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, *T. degli Arch.* disegno principale.

**Hauptrolle**, *f. plur.* **n**, (in einem Schauspiele) parte principale, la prima parte.

§. die Hauptrolle haben, machen, spielen, avere, fare, recitare la prima parte. §. er spielt bloß Hauptrollen, recita solo [nelle] prime parti, non fa che i primi personaggi.

**Hauptrunde**, *f. plur.* **n**, *T. Mil.* ronda del maggiore.

**Hauptrüstung**, *f. plur.* **en**, *T. degli Arch.* armadura principale.

**Hauptsache**, *f. plur.* **n**, cosa, bisogna, affare principale, essenziale, il più importante; it. la sostanza dell'affare. §. Etwas zur Hauptsache machen, fare di una cosa il principale oggetto. §. über Nebendinge die Hauptsache vernachlässigen, lasciare il proprio per l'appellativo. §. zur Hauptsache kommen, venire al punto principale, all'*ergo*, al *quidem*, alla conclusione, alle strette.

**Hauptsächlich**, *agg.* principale, essenziale, primario. §. die hauptsächlichsten Wahrheiten der Religion, le principali verità della religione. §. die hauptsächlichste Bedingung, la clausula, la condizione principale.

**Hauptsächlich**, *avv.* principalmente, sopra tutto, sovr'ogni cosa, particolarmente. §. darauf kömmt es hauptsächlich an, dipende sopra tutto da questo, qui sta il punto. §. hauptsächlich muß man darauf achten daß..., sovr'ogni cosa convien badare che... §. das Hauptsächlichste dabei ist, il tutto sta..., il punto principale si è...

**Hauptsatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sätze**, (Grundsatz) massima, principio fondamentale. It. (in einer Rede) soggetto, tema.

It. *T. di Mus.* tema, soggetto.

**Hauptsäule**, *f. plur.* **n**, colonna principale.

**Hauptschade**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **schäden**, danno principale, maggiore.

**Hauptschanze**, *f. plur.* **n**, *T. di Fort.* forte, bastione reale.

**Hauptschatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schätze**, tesoro principale.

**Hauptschein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Heiligenschein) aureola.

**Hauptschelm**, *m.* **es**; *plur.* **e**, birbante, barone di prima sfera, di prima riga.

**Hauptschiff**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, nave ammiraglia, principale.

**Hauptschlacht**, *f. plur.* **en**, battaglia decisiva.

**Hauptschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläge**, gran colpo. It. (im Spiele) colpo fortunatissimo.

**Hauptschlagader**, *f. plur.* **n**, übl. Kopfschlagader, V.

**Hauptschlüssel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* chiave maestra.

**Hauptschmerz**, *m. gen.* **ens**, *plur.* **en**, *acc. sim. al nom.* übl. Kopfschmerz, V.

**Hauptschmuck**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* ornamento principale.

2) *Per* Kopfputz, V.

**Hauptschrift**, *f. plur.* **en**, uno scritto classico, principale.

**Hauptschriftsteller**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* il migliore, principal autore [fra più autori, o su d'una cosa]; it. autore classico.

**Hauptschuld**, *f. plur.* **en**, debito principale.

**Hauptschuldner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* debitor principale.

**Hauptschule**, *f. plur.* **n**, scuola superiore, primaria.

**Hauptschutz**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* protezione principale.

**Hauptschwein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Cacc.* cinghiale grosso. It. cinghiale che ha messo le zanne.

**Hauptschwierigkeit**, *f. plur.* **en**, la massima, la maggiore difficoltà, il più difficile della cosa.

**Hauptsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vela maestra.

**Hauptseite**, *f. plur.* n, canto, lato principale. §. (einer Münze) esergo, il ritto. §. (eines Gebäudes) facciata.

**Hauptsorge**, *f. plur.* n, cura, premura maggiore, principale.

**Hauptspaß**, *m. gen.* es; *plur.* späße, spasso, trastullo grande, matto, da sganasciarsi dalle risa.

**Hauptspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocatore per la vita, appassionatissimo, di prima riga. It. banchiere.

**Hauptspiritus**, *m. indeclin.* spirito cefalico.

**Hauptsprache**, *f. plur.* n, (in einem Lande) lingua dominante, del paese; it. *Per* Muttersprache, V. It. *Per* Ursprache, V.

**Hauptspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, sentenza finale, definitiva.

**Hauptstadt**, *f. plur.* städte, città capitale, la capitale, metropoli.

**Hauptstädter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitante, cittadino d'una capitale.

**Hauptstädterinn**, *f. plur.* en, abitante, cittadina di una capitale.

**Hauptstamm**, *m. gen.* es; *plur.* stämme, tronco, troncone. It. *Fig.* (eines Geschlechtes) stipite d'una schiatta.

**Hauptstände**, *m. plur.* (eines Landes, Reiches) gli stati generali, principali.

**Hauptstärkung**, *f. plur.* en, confortativo, cefalico.

**Hauptstelle**, *f. plur.* n, luogo, sito principale. It. (bei Tisch) il primo posto, il luogo d'onore. It. (in der Bibel, in einem Werke) passaggio, passo, luogo principale.

**Hauptsteuer**, *f. plur.* n, übl. Kopfsteuer, V.

**Hauptstimme**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* la voce principale, la parte resistente; it. il soprano. It. *Per* Hauptsatz. *T. di Mus.* V.

**Hauptstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, V. Hauptgeschoß.

**Hauptstollen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* cava principale.

**Hauptstrahl**, *m. gen.* es; *plur.* en, *T. degli Ottici*, raggio principale.

**Hauptstraße**, *f. plur.* n, (einer Stadt) strada principale. It. (in einigen Städten Italiens, der Cours) il corso.

2) *Per* Landstraße, strada maestra, reale.

**Hauptstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Meisterstreich) colpo maestro, colpo, tiro da maestro.

**Hauptstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, parte principale. It. articolo principale, capo. §. die Hauptstücke des Glaubens, gli articoli di fede. It. V. Kopfstück.

**Hauptsturm**, *m. gen.* es; *plur.* stürme, *T. Mil.* assalto, sforzo generale.

**Hauptstütze**, *f. plur.* n, appoggio, sostegno principale.

**Hauptsucht**, *f. senza plur. T. de' Veter.* (der Pferde) male di testa. It. *T. Med.* alopecía, alopezía.

**Hauptsüchtig**, *agg. T. de' Veter.* che ha male alla testa.

**Hauptsumme**, *f. plur.* n, la somma totale, il totale.

**Hauptsünde**, *f plur.* n, (Todsünde) peccato capitale, mortale.

**Haupttheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte principale.

**Haupttheilnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* partecipante, interessato, socio principale.

**Hauptthor**, *n. gen.* es; *plur.* e, porta principale, maggiore.

**Hauptthür**, *f. plur.* en, uscio principale, portone.

**Huptton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, il tuono principale [fra altri].

It. *T. di Mus.* [eines Stückes, mit welchem dasselbe anfängt und endigt] tono principale, maggiore.

**Haupttreffen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* battaglia decisiva.

**Haupttugend**, *f. plur.* en, virtù cardinale, principale.

**Hauptübel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kopfübel) mal di testa, dolor di capo. It. il male principale, maggiore.

**Hauptumriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, (eines Gemäldes) bozzo, abbozzo.

**Hauptumstand**, *m. gen.* es; *plur.* umstände, circostanza principale.

**Hauptunterschied**, *m. gen.* es; *plur.* e, differenza principale.

**Haupturheber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* autore, motore principale.

**Haupturkunde**, *f. plur.* n, documento, strumento principale.

**Haupturſache**, *f. plur.* n, causa, cagione principale, ragione primaria.

**Haupturtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Hauptspruch.

**Hauptverbrechen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* delitto capitale; it. delitto principale.

**Hauptverbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* malfattore di prima riga; il più scellerato tra' malfattori.

**Hauptverdeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* cassa di regia.

**Hauptvergnügen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* divertimento prediletto, principale, il massimo diletto, piacere.

**Hauptverrath**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Hochverrath.

**Hauptverräther**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hochverräther.

**Hauptversehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* errore grossolano, strafalcione madornale.

**Hauptvestung**, *f. plur.* en, V. Hauptfestung.

**Hauptwache**, *f. plur.* n, sopragguardia, la gran guardia, corpo di guardia principale.

**Hauptwahrheit**, *f. plur.* en, verità fondamentale. §. die Hauptwahrheiten der christlichen Religion, le verità fondamentali della fede cristiana.

**Hauptwall**, *m. gen.* es; *plur.* wälle, vallo, riparo principale.

**Hauptwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua cefalica.

**Hauptwassersucht**, *f. plur. inusit.* idrocefalo; idropisia del capo, tumore acquoso nella testa.

**Hauptweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada principale, maestra; it. strada regia.

**Hauptweh**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Kopfweh, V.

**Hauptwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, (eines Schriftstellers) opera principale, più distinta d'un autore.

**Hauptwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento cardinale.

**Hauptwirkung**, *f. plur.* en, effetto principale.

**Hauptwissenschaft**, *f. plur.* en, scienza fondamentale.

**Hauptwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* nome sostantivo; il sostantivo.

**Hauptwunde**, *f. plur.* n, la maggiore, la più pericolosa ferita.

2) *Per* Kopfwunde, V.

**Hauptwurzel**, *f. plur.* n, radice maestra, fittone.

**Hauptzahl**, *f. plur.* en, numero cardinale; it. somma principale.

**Hauptzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno, indizio principale, primario.

**Hauptzeuge**, *m. gen.* n; *plur.* n, testimonio principale.

**Hauptzierde**, *f. plur.* n, ornamento principale. §. diese Kirche ist die Hauptzierde unserer Stadt, questa chiesa è l'ornamento principale di nostra città. It. Hauptschmuck.

**Hauptzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, pedaggio, guidaggio principale, gran pedaggio.

**Hauptzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, tratto principale, caratteristico, distintivo. §. die Hauptzüge ihres Gesichtes sind regelmäßig, i lineamenti principali, le fattezze principali del suo volto sono regolari. §. Geiz ist ein Hauptzug in ihrem Charakter, l'avarizia è il distintivo del suo carattere.

**Hauptzweck**, *m. gen.* es; *plur.* e, mira, scopo principale.

**Haus**, *n. gen.* es; *plur.* Häuser, casa; *Poet.* magione; fabbrica, edifizio. §. ein hölzernes Haus, Haus von Fachwerk, casa di legno, la cui ossatura è di legname. §. ein massives, steinernes Haus, una casa massiccia, di mattoni, di pietra. §. ein einstöckiges, zwei-, dreistöckiges Haus, casa d'un piano, di due, di tre piani. §. ein freistehendes Haus, casa [che sta] isolata. §. ein schlechtes, ärmliches Haus, casuccia, casipola. §. ein baufälliges Haus, casa che minaccia rovina; casolare. §. ein mit Stroh, Schindeln gedecktes Haus, una capanna, un tugurio. §. ein Haus auf dem Lande, (Landhaus) casa di campagna, casino, villa. §. ein kleines Haus, casetta, casuccia, casina, caserella. §. ein großes Haus, casone. §. das Haus des Herrn, la casa del Signore, di Dio; il tempio. §. ein eignes Haus haben, Haus und Hof haben, avere casa propria, essere proprietario d'una casa. §. von Haus zu Haus gehen, andare di casa in casa.

§. *Prov.* 1. des Vaters Segen baut den Kindern Häuser, aber der Mutterfluch reißt sie nieder, la benedizione paterna è la fortuna de' figliuoli, la maledizione della madre però l'annichila.

§. *Prov.* 2. wenn das Haus fertig ist, stirbt der Wirth, nido fatto, gazza morta.

2) *Per* Wohnung, abitazione, casa, dimora. §. zu Hause sein, essere, stare a, in casa. §. ist die Frau, der Herr, die Herrschaft zu Hause? è in casa la padrona, il padrone? sono in casa i signori, i padroni? §. es ist Niemand zu Hause, non c'è nessuno in casa, nissuno è in casa. §. nach Hause gehen, sich nach Hause begeben, andare, ritornare a casa. §. ich traf ihn nicht zu Hause, non lo trovai in casa. §. aus dem Hause gehen, uscire di casa. §. im fremden Hause, in casa d'altri, altrui, nell'altrui casa. §. nicht aus dem Hause kommen, non uscire di casa, restare sempre a casa. §. das Haus hüten, zu Hause bleiben, guardare la casa, restare a casa. §. im Hause, außer dem Hause, a, in casa, fuor di casa. §. der Herr, die Frau, der Sohn vom Hause, il padrone, la padrona di casa, il figlio del padrone di casa. §. ins Haus gehören, essere di casa. §. Etwas im Hause verrichten, fare q. c. a casa. §. sie haben ihn aus dem Hause gejagt, l'hanno scacciato di casa, gli hanno fatto baciare il chiavistello. §. Jeder ist Herr in seinem Hause, ognuno è padrone in casa sua; ogni cane è leone in casa sua §. Einem das Haus, sein Haus verbieten, proibire ad uno di metter piede in casa sua, di passarne la soglia. §. Einen ins Haus nehmen, prendere alcuno in casa sua, dargli albergo, ricetto. §. eine Dame nach Hause begleiten, führen, accompagnare, condurre una signora a casa. §. von Hause kommen, venire da casa. §. er ist bei uns wie zu Hause, egli sta, vive in casa nostra come in casa sua, nostra casa è la sua.

§. *Fig.* in einer Kunst, Wissenschaft zu Hause sein, essere pratico, versato in qualche arte, scienza. §. in einem Geschäfte zu Hause sein, essere pratico, esperto di qualche affare. §. er ist mit seinen Gedanken nicht zu Hause, non ha i suoi pensieri a casa, egli è distratto. §. er ist nicht recht zu Hause, non è in sè, è fuor di cervello, ha dato il cervello a rimpedulare. §. mit Etwas zu Hause bleiben, tralasciare, lasciare stare q. c., non metterla in campo. §. bleibe mir mit deinen Späßen zu Hause, tieni a te i tuoi scherzi, lascia stare, vattene con le tue burle.

3) *Per* Heimath, Vaterland, casa, patria. §. nach Hause reisen, ritornare in patria; ripatriare. §. Briefe von Hause bekommen, ricevere, avere lettere di casa sua, del suo paese, da' suoi parenti. §. nach Hause schreiben, scrivere a'suoi [di casa]. §. sich nach Hause sehnen, spasimare di rivedere i suoi, la patria, di ripatriare. §. wo ist er zu Hause? di che paese è egli? §. er ist nirgend zu Hause, non ha domicilio stabile, fisso, è un giramondo. §. er ist in Italien zu Hause, è Italiano [di nascita, nativo], è nato in Italia. §. der Bär ist in den kälteren Gegenden zu Hause, l'orso vive nelle regioni settentrionali; l'orso è un animale del Norte. §. die Ananas, die Palme ist nur im heißen Himmelsstriche zu Hause, l'ananasse, la palma è una pianta de' paesi tropici, che ci è venuta da' paesi tropici. §. er ist ein Schelm, ein Lügner, ein Narr u. s. w. von Hause aus, è un barone, un bugiardo, un pazzo ec. nato e creato, di prima riga.

4) *collett.* das ganze Haus, tutta la casa, tutti di casa, tutti quelli che dimorano in una casa. §. auf dies Geschrei lief das ganze Haus zusammen, a queste grida corsero, s'unirono tutti i pigionanti. §. ein angesehenes Haus, una casa, famiglia ragguardevole, cospicua. §. er hat in den vornehmsten Häusern Zutritt, egli è ammesso nelle prime, primarie, più illustri case, famiglie.

5) *Per* Familie, Geschlecht, casa, stirpe, famiglia. §. ein erloschenes Haus, casa estinta. §. die Prinzen, Glieder des königlichen Hauses, i principi, i membri della casa reale. §. das preußische Haus, la casa, famiglia reale di Prussia. §. er stammt aus einem alten Hause, egli è, trae l'origine da antica e nobile famiglia. §. eine Person aus, von gutem Hause, persona ben nata, di buona, di onesta famiglia.

§. NB. Nur die Blutsverwandten gehören zu einer

Familie, einem Geschlechte, einem Hause, solamente i consanguinei appartengono ad una famiglia, alla stessa schiatta, alla stessa casa.

6) *Per* Haushalt, Wirthschaft, casa, maneggio, famiglia. §. sein Haus einrichten, metter su casa; it. disporla, metterla in ordine. §. seinem Hause gut vorstehen, governare ben la sua casa, stare con l'occhio a casa. §. ein Haus machen, far casa. §. ein großes Haus machen, fare gran casa. §. die Bedürfnisse des Hauses, i bisogni di casa, l' occorrevole d' una famiglia. §. da schickt uns dein Oheim Etwas fürs, ins Haus, tuo zio ci manda q. c. in casa, manda q. c. pe' nostri bisogni, per [ arricchire ] la dispensa.

§. *Fig.* spielen Sie das Pianoforte, die Geige u. s. w.? ein wenig; so für's Haus, suonate il pianforte, il violino, ec.? un poco, così per mio diletto, per passar il tempo. §. Haus halten, governare la casa, avere il maneggio di casa. §. sie hält ihrem Bruder Haus, ella governa la casa di suo fratello, ne ha il governo. §. mit seiner Zeit gut Haus halten, spendere, impiegar bene il suo tempo. §. sein Haus bestellen, mettere ordine a' suoi affari, metterli in ordine. It. *Fig.* fare il suo testamento; acconciare i fatti suoi. §. bestelle dein Haus, denn du mußt sterben, fa l' atto di contrizione, chè pochi momenti di vita ti restano.

§. *Prov.* mit Vielem hält man Haus, mit Wenigem kommt man (auch) aus, col molto si sta bene, col poco un si sostiene; se ho assai, casa mantengo, se ho poco mi sostengo.

7) *T. de' Commerc.* ein gutes, sicheres, solides Haus, una casa sicura, ben accreditata, di gran credito.

8) das Haus der Gemeinen, das Haus der Lords, der Pairs, (in England) la camera de' Comuni, bassa, la camera de' Pari, alta.

§. *T. degli Astrol.* die zwölf Häuser der Sonne, le dodici case del sole. §. den Himmel in seine zwölf Häuser abtheilen, domificare il cielo. §. die Abtheilung in zwölf Häuser, domificazione.

9) *Per simil.* das Haus einer Schnecke, la casa, il guscio d'una chiocciola. §. eine Schnecke ohne Haus, lumaca, lumacone ignudo.

10) *Fam.* du altes, ehrliches Haus, tu mio caro e buon compagno, amicone del cuore. §. er ist ein lustiges Haus, egli è un uomo gioviale, quanto mai giocondo, faceto, ilare.

**Hausaltar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, altare eretto [ provvisionalmente ] in casa.

**Hausandacht**, *f. plur.* en, divozione di casa, che si fa in casa.

**Hausangelegenheit**, *f. plur.* en, affare di casa, casalingo, domestico.

**Hausanzug**, *m. gen.* es; *plur.* anzüge, abito, vestito di casa.

**Hausapotheke**, *f. plur.* n, spezieria portatile, di casa.

**Hausarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di casa, domestico.

**Hausarme**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, povero di casa, che viene ogni dato tempo a ricever limosine; it. povero vergognoso.

**Hausarrest**, *m. gen.* es; *plur.* e, arresto in [ propria ] casa.

**Hausarznei**, *f. plur.* en, V. Hausmittel.

**Hausarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, medico di casa.

**Hausbacken**, *agg.* hausbackenes Brod, pan casereccio, casalingo.

It. *Fig.* ein schlichter, hausbackener Verstand, sano giudizio, ingegno semplice, senza presunzione.

**Hausbau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fabbrica di, il fabbricare una casa.

**Hausbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, [ in einem großen Hause ] impiegato domestico, di casa.

**Hausbedarf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* i bisogni, le provvisioni, l' occorrevole di casa, della famiglia.

**Hausbediente**, *m. gen.* n; *plur.* n, servidore di casa, famiglio.

**Hausbesitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* proprietario, padrone di casa.

**Hausbettler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* accattone, paltone, mendicante che va per le case.

**Hausbettlerinn**, *f. plur.* en, accattona, paltona, mendicante che va di porta in porta all' accatto.

**Hausblase**, *f. plur.* n, übl. Hausenblase, V.

**Hausbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, V. Hausgebrauch.

**Hausbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, titolo di possessione [ documento della compra d' una casa ].

**Hausbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pan casereccio, casalingo.

**Hausbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, (Wirthschaftsbuch) libro delle spese di casa, giornaliere; it. libro delle entrate e delle spese.

**Hausbüffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig. Fam.* il somaro, l' asino di casa; il cavallo da strapazzo.

**Hausbursch**, *m. gen.* en; *plur.* en, ragazzo, servitorello di casa. It. (auf Universitäten) studiante, studente che dimora a camera locanda.

**Hauscapelle**, *f. plur.* n, cappella di casa, in propria casa, oratorio.

**Häuschen**, *gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Haus, casetta, casina, casella, caserella. §. ein niedliches Häuschen, casettina, caserellina.

**Hausdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, ladro domestico.

**Hausdiebinn**, *f. plur.* en, ladra domestica.

**Hausdiebstahl**, *m. gen.* es; *plur.* diebstähle, furto, latrocinio domestico.

**Hausdiele**, *f. plur.* n, V. Hausflur.

**Hausdienerschaft**, *f. plur.* en, la servitù; i famigli, i domestici.

**Hausdrache**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Fig. Fam.* drago, dragonessa di donna, moglie indiavolata.

**Hausdurchsuchung**, *f. plur.* en, visita domiciliaria.

**Hausehre**, *f. plur.* n, onore di casa.

2) *Fig. Per* Ehefrau, la consorte, la cara metà, la donna di casa.

**Hausen**, *v. n.* (wohnen) abitare, dimorare, stare. §. mit einander hausen, coabitare, convivere, dimorare, stare, vivere insieme. §. sie hausen übel mit einander, vivono in discordia, in disunione. §. eine alte Ruine, wo die Eulen hausen, una antica rovina che serve di ricetto, di albergo a' gufi. §. der Pöbel glaubt, daß ein Geist dort hause, la plebe ha la superstizione, che uno spirito vi vada attorno. §. hier werde ich nicht lange hausen, qui non resterò, soggiornerò, dimorerò lungo tempo.

2) *Per* Haus halten, wirthschaften, governare la casa, avere il governo di casa.

3) arg, übel hausen, malmenare, devastare, mettere a soqquadro. §. die Feinde haben in diesem Lande übel, arg gehauset, i nemici hanno devastato, messo a soqquadro questo paese. §. der Sturm, die Fluten haben übel, schrecklich gehauset, la tempesta, i fiotti hanno tutto devastato, hanno cagionato gran danno.

4) *Per* toben, lärmen, poltern, far fracasso, strepito, romore, strepitare, fare il diavolo a quattro. §. der Wind hauset furchterlich, il vento fischia orribilmente, fa un gran frastuono.

5) *v. a. Per* beherbergen, V.

**Hausen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Nat.* sorta di storione [da cui si cava l' ittiocolla].

**Hausenblase**, *f. plur.* n, colla di pesce, ittiocolla.

**Hausenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hausen.

**Hausenrogen**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* (Caviar) caviale.

**Häusern**, *v. n.* V. hausiren.

**Häuserer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* merciajuolo che va vendendo di casa in casa.

**Hauserziehung**, *f. senza plur.* educazione domestica, di famiglia; it. educazione privata, che si riceve nella paterna casa.

**Hauseule**, *f. plur.* n, civetta.

**Hausfliege**, *f. plur.* n, übl. Stubenfliege, V.

**Hausflur**, *f. plur.* en, vestibulo, ingresso.

**Hausfrau**, *f. plur.* en, donna, padrona di casa, la padrona.

**Hausfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico di casa. §. Hausfreund sein, essere [ amico ] di casa.

**Hausfriede**, *m. gen.* ns; *senza plur.* pace domestica.

**Hausgebacken**, *agg.* V. hausbacken.

**Hausgebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* gebräuche, uso, costume, costumanza stabilita in una famiglia; it. uso domestico, di casa. §. zum Hausgebrauche ist dieses Kleid noch gut genug, quest' abito è ancor buono da portarsi in casa. §. ich habe davon so viel, als ich für meinen Hausgebrauch bedarf, ne ho abbastanza pel consumo di mia famiglia.

**Hausgeflügel**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* pollame [ di cortile ].

**Hausgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Hausmiethe. It. *T. Leg.* (*poco usit.*) appannaggio che riceve nobil vedova per la pigione.

**Hausgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, coabitatore, chi dimora, abita nella stessa casa. §. alle Hausgenossen, tutti i pigionanti; abitatori d' una casa.

2) die Hausgenossen, le persone di casa, della famiglia; it. i domestici.

**Hausgenossenschaft**, *f. plur.* en, coabitazione. It. tutta la famiglia; it. la servitù.

**Hausgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, mobili, utensili, masserizie di casa.

**Hausgeschäft**, *n. gen.* es; *plur.* e, faccenda, bisogna, affare casalingo, domestico.

**Hausgesellschaft**, *f. plur.* en, società domestica, di famiglia.

**Hausgesinde**, *n. gen.* s; *senza plur.* servitù, servidorame, i domestici.

**Hausgiebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comignolo.

**Hausglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* felicità domestica, di famiglia.

**Hausgötter**, *m. plur.* Dei caserecci, i Penati, i Lari.

**Hausgottesdienst**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Hausandacht.

**Hausgötze**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Hausgötter.

**Aushaft**, *f. plur. inusit.* V. Hausarrest.

**Haushahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, gallo domestico.

**Haushalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Haushaltung.

**Haushalten**, *v. n. irreg.* governare la casa, avere il governo, il maneggio di casa. §. gut haushalten, economizzare, maneggiare bene il suo. §. schlecht haushalten, dissipare, sprecare, amministrar male il suo. §. mit Etwas haushalten, fare economia, risparmio di q. c. §. mit seiner Zeit haushalten, spendere, impiegar bene il suo tempo.

**Haushalter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Haushälter**, } (Wirthschafter, Verwalter) massajo, economo; it. spenditore, faccendiere.

**Haushälterinn**, *f. plur.* en, (Wirthschafterinn, Ausgeberinn) massaja, economa; spenditrice, faccendiera. §. eine gute Haushälterinn, una donna economa, casalinga, una buona donna di casa.

**Haushälterisch**, *agg.* (wirthlich, sparsam) economico, economo, che spende con misura, con regola, con parsimonia, che economizza, assegnato. §. sie ist sehr haushälterisch, è una donna molto assegnata, ella spende con misura, è economa.

**Haushälterisch**, *avv.* economicamente, con economia, assegnatamente. §. haushälterisch leben, vivere assegnatamente, menare una vita parca, assegnare le sue spese.

§. *Fig.* haushälterisch mit seiner Zeit sein, umgehen, far caso, capitale d' ogni momento, spendere bene, impiegare assegnatamente il suo tempo, non dissiparlo.

**Haushaltung**, *f. plur.* en, (Wirthschaft) governo, maneggio di casa, economia. §. sie versteht die Haushaltung, ella s' intende del governo, maneggio di casa, sa ben maneggiare gli affari domestici, è buona economa. §. seine eigne Haushaltung haben, avere, tenere, far casa. §. er besorgt die Haushaltung selbst, egli stesso ha cura del governo di casa.

2) *Per* Familie, famiglia. §. es sind vier Haushaltungen in diesem Hause, in questa casa abitano, stanno ad abitare quattro famiglie.

**Haushaltungsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, übl. Wirthschaftsbuch, V.

**Haushaltungskunst**, *f. plur. inusit.* l'economia, l' economica, arte di governar bene la casa.

**Haushenne**, *f. plur.* n, gallina domestica.

**Hausherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, padrone, capo di casa.

**Haushoch**, *agg.* e *avv.* dell' altezza d'una casa, alto come una casa. §. haushohe Wellen, onde alte com' una casa; cavalloni, onde montuose. §. die Wogen gingen haushoch, warfen uns haushoch, le onde s' alzavano, ci lanciavano fino alle nuvole.

**Haushofmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di casa, maggiordomo.

**Haushühner**, *n. plur.* galline, pollame.

**Haushund**, *m. gen.* es; *plur.* e, cane da guardia.

**Hausiren**, *v. n.* e hausiren gehen, andar mendi-

cando di casa in casa, di porta in porta; it. andar ad offerir merci per le case. §. er lebt vom Hausiren, egli trae l' esistenza, se la campa portando attorno, in giro mercanzie per vendere.

Hausirer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* merciajuolo che va in giro; spazzino.

Hausirkasten, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, botteghino.

Hausjungfer, *f. plur.* n, fante, fantesca, serva di casa.

Hauskaninchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coniglio domestico.

Hauskapelle, *f. plur.* n, V. Hauscapelle.

Hauskasse, *f. plur.* n, cassa di famiglia, di casa.

It. cassa privata di un principe.

Hauskauf, *m. gen.* es; *plur.* käufe, compra di casa.

Hauskleid, *n. gen.* es; *plur.* er, vestito di casa; it. abito di mattina.

Hausknecht, *m. gen.* es; *plur.* e, mozzo; servo di casa.

Hauskost, *f. senza plur.* V. Hausmannskost.

Hauskreuz, *n. gen.* es; *plur. inusit. Fig.* croce di casa, tribolo domestico, quotidiano.

Hauskrieg, *m. gen.* es; *plur.* e, discordia, disunione, guerra domestica.

Hauskrone, *f. plur.* n, corona di casa principesca.

Hauslaub, *n.* } *gen.* es; *plur. inusit. T. dei*
Hauslauch, *m.* } *Bot.* sempreviva.

Hausleben, *n. gen.* s; *senza plur.* la vita domestica.

Hauslehrer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pedante, pedagogo, precettore, maestro privato.

Hauslehrerstand, *m. gen.* es; *senza plur.* condizione d' un pedante.

Hauslehrerstelle, *f. plur.* n, posto d' un pedante.

Häuslein, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Häuschen.

Hausleinwand, *f. plur. inusit.* tela fatta in casa; it. tela di durata.

Häusler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contadino pigionale. It. contadino che non ha beni stabili.

Hausleute, *plur.* (Miethleute) pigionali, pigionanti, gli abitatori d' una casa.

Häuslich, *agg.* domestico, di casa, casalingo. §. das häusliche Leben, la vita domestica. §. häusliche Angelegenheiten, Geschäfte, Arbeiten, affari domestici, casalinghi, faccende, lavori di casa. §. die häuslichen Sorgen, cure domestiche, del maneggio di casa. §. der häusliche Frieden, die häusliche Eintracht, la pace, la concordia domestica. §. ein häusliches Fest, festa di famiglia. §. die häusliche Wohlfahrt, felicità, prosperità di casa, domestica. §. häusliche Geschicklichkeiten, Tugenden, buone qualità; virtù di una donna di casa. §. ein häuslicher Zwist, dissensione domestica. §. ein häusliches Weib, donna casalinga, che bada al governo di casa. §. eine häusliche Kleidung, vestito di casa, semplice. §. ein häusliches Mahl, pasto frugale, sobrio, mensa domestica.

Häuslich, *avv. P. e.* häuslich leben, fare, menare una vita casalinga, stare volentieri in casa. §. sich an einem Orte häuslich niederlassen, fissare la sua dimora, domiciliarsi in qualche luogo.

Häuslichkeit, *f. senza plur.* spirito casalingo; propensione alla vita domestica.

2) *Per* Wirthschaft, V.

Häusling, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Häusler.

Hauslust, *f. senza plur.* piacere domestico, che si gode in famiglia, in seno a' suoi.

Hausmädchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } fante, serva
Hausmagd, *f. plur.* mägde, } di casa.

Hausmann, *m. gen.* es; *plur.* leute, *op.* männer, V. Hausgenoß. It. *Per* Hausherr, V. It. *Per* Häusler, V.

2) *Per* Miethsmann, pigionale, pigionante.

Hausmannskost, *f. senza plur.* pentolino, la sobria e frugale mensa domestica. §. ich bin an meine Hausmannskost gewöhnt, sono avvezzo al mio pentolino, alla mia mensa domestica.

Hausmarder, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* faina, martora domestica.

Hausmark, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* atamanta; mea.

Hausmarschall, *m. gen.* es; *plur.* marschälle, V. Hofmarschall.

Hausmaus, *f. plur.* mäuse, sorcio domestico.

Hausmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Haushofmeister.

Hausmiethe, *f. plur.* n, pigione, affitto di casa.

Hausmittel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio domestico, di casa.

Hausmutter, *f. plur.* mütter, madre di famiglia, donna buona, donna di casa.

Hausmütterchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. vezzegg.* la cara donnetta di casa; it. vecchiarella di casa.

Hausordnung, *f. plur.* en, ordine, regolamento di casa. It. eine gute Hausordnung, buon ordine, buoni regolamenti stabiliti in una casa.

Hausplage, *f. plur.* n, V. Hauskreuz.

Hausplan, *m. gen.* es; *plur.* pläne, piano, disegno di una casa.

It. [im Hauswesen] piano, progetto di maneggio domestico, di famiglia.

Hausprediger, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
Hauspriester, } sacerdote, prete di famiglia, di casa.

Hausrath, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Hausgeräth.

Hausrecht, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto che uno ha nella propria casa, d' un padron di casa. §. sein Hausrecht brauchen, far uso de' diritti in casa sua [cioè: mostrare l' uscio ad uno].

Hausregiment, *n. gen.* es; *senza plur.* governo, reggimento di casa.

Haussache, *f. plur.* n, cosa, faccenda di casa, affare domestico, casalingo.

Haussässig, *agg.* che ha casa propria, che possiede una casa.

Hausschlange, *f. plur.* n, natrice. It. V. Natter.

Hausschlüssel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiave di casa.

Hausschwalbe, *f. plur.* n, rondinella domestica.

Hausschwamm, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, sorta di fungo [*merulius vastator, Linn.*].

Hausschwelle, *f. plur.* n, soglia della porta [di una casa].

Haussegen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* benedizione, prosperità di casa.

2) *Fig.* i figliuoli, la famiglia.

Haussorge, *f. plur.* n, Haussorgen, cure domestiche; il maneggio domestico.

Hausspeise, *f. plur.* n, V. Hausmannskost.

Haussperling, *m. gen.* es; *plur.* e, pàssera domestica.

Hausspinne, *f. plur.* n, ragno domestico, comune.

Hausstand, *m. gen.* es; *plur. inusit.* casa, famiglia. §. mein Hausstand kostet mir viel, il mantenimento della mia casa, della mia famiglia mi costa molto. §. in den Hausstand treten, accasarsi, metter su, aprir casa; it. ammogliarsi, maritarsi.

Haussteuer, *f. plur.* n, cánone su d' una casa.

Hausstreit, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hauskrieg.

Haussuchung, *f. plur.* en, perquisizione domiciliare. §. Haussuchung halten, fare una perquisizione domiciliare.

Haustaube, *f. plur.* n, colombo casalingo, piccione grosso.

Haustenne, *f. plur.* n, V. Hausflur.

Hausteufel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* disturbatore, disturbatrice della pace domestica. It. moglie indiavolata, una furia; it. marito indiavolato.

It. *T. de' Nat.* braviere (Vogel).

Hausthier, *n. gen.* es; *plur.* e, animale domestico.

Hausthor, *n. gen.* es; *plur.* e, portone, ingresso di casa.

Hausthür, *f. plur.* en, uscio, porta di casa.

Haustrauer, *f. senza plur.* lutto di una famiglia; it. gramaglia, bruno che porta una famiglia.

Haustrauung, *f. plur.* en, sposalizio [che si fa] in casa privata.

Haustrunk, *m. gen.* es; *plur. inusit.* bevanda ordinaria, vino ordinario di casa.

Haustruppen, *plur.* (eines Fürsten) guardia privata d' un principe.

Hausunke, *f. plur.* n, rospo, botta terrestre.

It. *Fig.* donna, uomo che sta sempre intanato [a casa].

Hausvater, *m. gen.* s; *plur.* väter, padre di famiglia, padrone di casa.

Hausverkauf, *m. gen.* es; *plur.* verkäufe, vendita d' una casa.

Hausvertrag, *m. gen.* es; *plur.* verträge, contratto, patto di famiglia.

It. V. Hausbrief.

Hausverwalter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* castaldo; it. (auf dem Lande) fattore di villa.

Hausverwalterinn, *f. plur.* en, (Haushälterinn) massaja. It. moglie del castaldo, castalda.

Hausverwaltung, *f. plur.* en, governo, maneggio di casa, dell' economia domestica.

Hausvogt, *m. gen.* es; *plur.* vögte, V. Hausverwalter. It. V. Stockmeister.

Hausvogtei, *f. plur.* en, fattoria, castalderia. It. le carceri pubbliche.

Hauswäsche, *f. plur.* n, biancheria, lingeria ordinaria, di casa.

Hausweib, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Hausfrau, Hauswirthinn.

Hauswesen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gli affari domestici, governo, maneggio di casa. §. dem Hauswesen vorstehen, avere il governo, il maneggio di casa.

Hauswirth, *m. gen.* es; *plur.* e, padrone, proprietario di casa.

Hauswirthinn, *f. plur.* en, padrona, proprietaria di casa.

Hauswirthschaft, *f. plur.* en, V. Haushaltung.

Hauswurz, *f. senza plur.* V. Hauslaub.

Haußen, *avv.* V. draußen; e *prep.* V. außerhalb.

Hauszins, *m. gen.* es; *plur.* e, fitto, affitto, pigione di casa.

Hauszucht, *f. senza plur.* disciplina domestica.

Haut, *f. plur.* Häute, (des Menschen) pelle. §. die obere, feine Haut, epidermide, cuticola. §. die untere, fleischige Haut, la cute. §. unter der Haut befindlich, subcutaneo. §. zu Haut gehörig, cutaneo. §. die Lehre von der Haut, dermologia. §. die harte Haut, callo, callosità. §. zwischen Haut und Fleisch, tra carne e pelle, tra pelle e pelle. §. die Haut, (eines großen Thieres) cuojo. §. (eines kleineren Thieres) pelle, spoglia. §. (einer Schlange, Raupe, Spinne, eines Wurmes) spoglia, scoglia. § die Haut ablegen, abwerfen, deporre, gettare la spoglia. §. einem Thiere die Haut abziehen, scorticare un animale, cavargli la pelle. §. einem Aale, einer Schlange die Haut abstreifen, scorticare un' anguilla, una serpe, cavarle la spoglia. §. eine harte, dicke, weiche, feine, dünne Haut, pelle dura, grossa, molle, delicata, sottile. §. eine trockne, rauhe, sanfte, glatte, sammtne Haut, pelle secca, asciutta, ruvida, delicata, morbida, liscia, come velluto. §. sie hat eine sehr weiße Haut, ella ha le carni sì bianche da potervi scrivere. §. eine neue Haut bekommen, rimettere la pelle. §. die gefleckte, bunte Haut, (eines Tigers, Leoparden) la pelle indanajata. §. mir schauert die Haut, mi sento rabbrividire, mi sento raccapricciare. §. die scharfen Säfte haben sich auf die Haut geworfen, gli umori acri si son portati alla pelle. §. ein Geschwür aus heiler Haut, apostema venuta da sè, naturalmente. §. die Haut, (der Apricosen, Pfirsichen, Weinbeeren) pelle, pellicola, buccia. §. (einer Zwiebel) scorza.

2) *Fig.* eine lose Haut, pezzo di birbo, un furfante bello e buono. §. eine gute ehrliche Haut, uomo di buona pasta, un buon uomaccio, un buon diavolo. §. N. die gute, ehrliche Haut, la buona limosina di N. §. er ist nichts als Haut und Knochen, egli non è che pelle ed ossa. §. er steckt in keiner guten, gesunden Haut, non è uomo di buona salute, è malaticcio, ha umori cattivi. §. ich möchte nicht in seiner Haut stecken, non vorrei essere nella sua pelle, ne' suoi panni. er ist mit Haut und Haar ein Taugenichts, è un birbante nato e creato, calzato e vestito. §. der Wolf hat das Schaf mit Haut und Haaren aufgefressen, il lupo ha divorato la pecora e la lana, la pecora tutta intera. §. eine Sache mit Haut und Haaren bezahlen, pagare e strapagare una cosa. §. Einem die Haut über die Ohren ziehen, scorticare, pelare uno. §. Einem auf die Haut brennen, knallen, far fuoco, tirare una schioppettata ad uno, abbruciarlo. §. Einem die Haut voll schlagen, rivedere il pelo ad uno, dargli un carico di legnate, bastonarlo come va. §. Einem recht auf die Haut greifen, toccare, pungere uno in sul vivo; fargli acerbi rimproveri. §. es ist ihm bange für seine Haut, ha paura della, per la sua pelle, di lasciar-

vi la pelle. §. seine Haut theuer verkaufen, vendere a caro prezzo la sua pelle, la sua vita. §. sich seiner Haut wehren, difendere la sua pelle, la sua vita. §. mit heiler Haut davon kommen, cavarsela senza lasciarvi del suo pelo, scamparla bella. §. es mit seiner Haut bezahlen, lasciarvi la pelle, la vita. §. es gilt seine Haut, ne va la, ci va della sua pelle, la, della sua vita, si tratta della sua pelle, della sua vita. §. seine Haut selbst zu Markte bringen, esporsi al pericolo senza bisogno; cadere pazzamente in bocca al lupo. §. bis auf die Haut naß werden, venir bagnato sino alla pelle, sino alle ossa. §. die Haut juckt ihm, gli pizzicano le reni; vuol toccar delle botte, si sente voglia di assaggiare il bastone. §. auf der faulen Haut liegen, acculattare, culattare le panche, poltroneggiare, covar la cenere. §. wieder in die alte Haut schlüpfen, ritornare al solito modo di vivere. §. er wird die alte Haut nicht ablegen, non cangerà di vita, di costume; cangerà il pelo, ma non il vizio. §. vor Zorn, Ungeduld aus der Haut fahren, springen wollen, non capire nella pelle per la stizza, impazienza. §. Einen aus der Haut jagen, (ihn aufs Äußerste, zur Ungeduld und Verzweiflung bringen) ridurre uno all'estremo, far uscire uno dai gangheri.

§. *Prov.* aus fremder Haut (Leder) ist gut Riemen schneiden, dal cuojo altrui [si fanno] larghe coregge; è un bello spendere coll'altrui borsa, o a conto altrui.

3) eine abgezogene, zubereitete Haut, pelle concia, cuojo. §. die Häute zubereiten, gerben, conciare le pelli. §. eine rohe, ungegerbte Haut, pelle cruda, fresca.

§. *T. degli Anat.* membrana, tunica. §. die weiße Haut des Auges, la tunica seberotina; it. la cornea opaca.

§. die Häute, welche die Muskeln umgeben, membrane che circondano, attorniano i muscoli. §. die Häute des Gehirns, le membrane del cervello. §. die Haut, [des Herzens] tunica [del cuore]. §. die innere, sammtähnliche Haut der Gedärme, il vellutato.

4) *Per simil.* die Haut, (auf der Milch u. dergl.) panna, cotenna. (auf Urin) emoréma.

**Hautausschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ausschläge**, esantêma.

**Hautbeschreibung**, *f. plur.* **en**, *T. degli Anat.* dermografia.

**Hautbois**, *f. indeclin.* V. Hoboe u. s. w.

**Häutchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Haut, pelletta, pellicola, pellicina, cuticola. It. membrana, tunica.

**Hautdrüse**, *f. plur.* **n**, *T. d' Anat.* glandula cutanea; it. miliare.

**Häuteln**, *v. a.* levare, togliere la pellicola, spellare.

**Häuten**, *v. a.* spellare, cavar la pelle, scorticare. §. sich häuten, spellarsi, cambiare la pelle. It. (von Schlangen, Spinnen) deporre, gettare la spoglia. §. (von Seidenwürmern, esser in muta.

**Hautfarbe**, *f. plur. inusit.* (des Menschen) carnagione.

**Hautflosser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* dermottero.

**Häuticht**, *agg.* [einer Haut ähnlich] membranoso, membranaceo. §. ein häutichter Körper, corpo membranoso.

**Häutig**, *agg.* (mit Haut versehen) coperto di pelle; membranoso. §. häutige Wurzeln, Stengel, radice, gambo tunicato. §. häutige Milch, latte coperto di, con la panna.

§. *T. de' Med.* die häutige Bräune, V. Bräune.

**Hautkrankheit**, *f. plur.* **en**, malattia cutanea.

**Hautlehre**, *f. senza plur. T. degli Anat.* dermologia.

**Hautmuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. degli Anat.* muscolo cutáneo.

**Hautschaudern**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. dei Med.* orripilazione.

**Häutung**, *f. plur.* **en**, (der Schlangen) il gettare la spoglia. §. (des Seidenwurms) muta, dormita.

**Hautwurm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **würmer**, (Haarwurm, Mitesser) crinone.

**Hautzerlegung**, *f. senza plur. T. degli Anat.* dermotomia.

**Hautzahn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **zähne**, (eines Ebers u. s. w.) zanna, sanna, difesa.

**Haverei**, *f. plur.* **en**, *T. di Mar.* avaria.

**Hay**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Hai.

**Hayn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Hain, u. s. w.

**He!** *interj.* eh! eh! olà! §. was sagt Ihr dazu, he? che ne dite, eh? §. he da, guter Freund, kommt einmal her! ehi, quell'uomo, venite un po'qua! §. he! laßt uns lustig sein! eh! stiamo allegri, diamoci all'allegria! §. he, he, he! ah! ah! ah! §. he! macht es nicht zu bunt! oh! non date in cenci, ciampanelle poi!; oh! non passate i limiti.

**Hebamme**, *f. plur.* **n**, (Wehmutter) levatrice, raccoglitrice, mammana.

**Hebammenkunst**, *f. senza plur.* ostetricia.

**Hebammenstuhl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stühle**, V. Gebärstuhl.

**Hebarzt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ärzte**, raccoglitore, ricoglitore; ostetricante.

**Hebebaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, (Hebel) leva, lieva; it. vetta, pirone.

**Hebeeisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* leva di ferro, pirone.

2) *T. de' Fabbr.* piede di porco.

3) *T. de' Chir.* elevatorio.

**Hebel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* leva, lieva. It. *T. di Mat.* ciuna.

**Heben**, *v. a. irreg.* levare, sollevare, alzare. §. ein wenig, etwas heben, sollalzare. §. eine Last heben, in die Höhe heben, alzare, levare un peso, alzarlo in aria. §. diese Maschine hebt große Lasten, questa macchina alza, solleva, tira su gran pesi. §. hebe den Arm, das Bein in die Höhe, alza il braccio, la gamba. §. Einen aufs Pferd heben, levare uno a cavallo, ajutarlo a montare a cavallo. §. Einen vom Pferde heben, ajutare uno a smontare da cavallo. §. Einen aus dem Wagen heben, ajutare a scendere di carrozza. §. einen Reiter aus dem Sattel heben, balzare di sella un cavaliere, fargli votare l'arcione. §. aus der Taufe heben, tener a battesimo. §. eine Kiste vom Wagen heben, scaricare una cassa [della vettura]. §. ein Faß hinten in die Höhe heben, sollalzare una botte. §. der Wind hebt den Staub, il vento solleva la polvere. §. die Flut hob unser Schiff, la marea sollevò il nostro vascello. §. einen Schatz heben, cavare un tesoro. §. Wein u. s. w. aus dem Fasse heben, cavare vino ec. dalla botte [col sifone]. §. sich heben, levarsi, alzarsi, sollevarsi. §. der Luftball hob sich allmälig, l'areôstato si andava alzando in aria, ascendeva a poco a poco. §. mein Magen hebt sich, es hebt mich, mi si muove, si volta, si sconvolge lo stomaco. §. der Teig hebt sich, la pasta comincia a levare, a lievitare, lievita, leva in capo. §. hebe dich von mir! lêvamiti dinanzi! lungi dagli occhi miei! via di qua!

§. *Fig.* einen in Ungnade Gefallnen wieder heben, rimettere in credito alcuno caduto in disgrazia, dargli mano a rientrare in grazia. §. sich heben, elevarsi, inalzarsi. §. Seufzer hoben ihren Busen, la foga de' suoi sospiri le sollevava il petto. §. der Preis des Holzes hat sich sehr gehoben, i prezzi delle legna si sono molto alzati.

2) Steuern, Abgaben heben, levare, riscuotere le imposte, i dazj. §. Geld heben, riscuotere danari.

§. *Fig.* eine Schwierigkeit, ein Hinderniß heben, rimuovere, togliere una difficoltà, un impedimento. §. Zweifel, Bedenklichkeiten heben, levare, sciogliere i dubbj, gli scrupoli. §. dieser Einwurf ist leicht zu heben, questa è una objezione facile a rimuovere, einen Misbrauch, ein Uebel, eine Krankheit heben, togliere un abuso, rimuovere un male, guarire una malattia.

3) *Per* erheben, verschönern, rilevare, fare risaltare, spiccare, dare rilievo, risalto. §. der Putz hebt das gute Aussehen, l'assetto, gli ornamenti rilevano, danno rilievo all'esteriore. §. eine Figur (durch Schatten) heben, rilevare, far risaltare una figura, darle figura, darle rilievo, risalto. §. eine Farbe durch die andere heben, fare spiccare, risaltare un colore per via d'un altro, porli in contrasto.

**Heber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. dei Chir.* levatore, elevatorio. §. (zu Flüssigkeiten) sifone. §. die Schenkel eines Hebers, i bracci d'un sifone. It. V. Hebel.

**Hebewinde**, *f. plur.* **n**, (der Fuhrleute) martinello.

**Hebezeug**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, argano, grua [da sollevare, da tirar su pesi].

§. *T. de' Falegn.* verricello.

**Hebkunst**, *f. senza plur.* l'ostetricia.

**Heblich**, *agg.* V. erheblich.

It. *poco usit. Per* sehr, V.

**Hebopfer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* oblazione, offerta.

**Hebräer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Jude) Ebreo.

**Hebräisch**, *agg.* ebreo, ebraico §. hebräisch sprechen, parlare ebraico, l'Ebreo. §. die hebräische Sprache, das Hebräische, la lingua ebraica, l'Ebreo. §. eine hebräische Redensart, ebraismo.

**Hebung**, *f. plur.* **en**, il levare, l'alzare, levatura, alzamento. It. (einer Figur) rilievo, risalto. It. V. Erhebung.

**Hecatombe**, *f. plur.* **n**, V. Hekatombe.

**Hechel**, *f. plur.* **n**, pettine [da lino, da canapa], scapecchiatojo. §. Flachs durch die Hechel ziehen, pettinare il lino.

§. *Fig.* Einen durch die Hechel ziehen, durch die Hechel gehen lassen, cardare, cardeggiare, scardassare uno, rivedergli il pelo.

**Hechelfrau**, *f. plur.* **en**, pettinatrice, colei che pettina il lino.

**Hechelkrämer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* spazzino [che va vendendo pettini e trappole].

**Hechelmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pettinajo, pettinagnolo.

**Hecheln**, *v. a.* (Flachs, Hanf) pettinare, scapecchiare.

It. *Fig.* V. durchhecheln.

**Hechelzahn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **zähne**, dente del pettine [da lino].

**Hecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, luccio. §. ein kleiner junger Hecht, luccetto.

§. *Fig. Fam.* du bist mir ein schöner, ein saubrer Hecht, tu sei là una cara gioja, un bel putto, un bel fusto!

**Hechtangel**, *f. plur.* **n**, spaderno [amo da prendere lucci].

**Hechtbarsch**, } *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. dei*
**Hechtbörs**, } *Pesc.* luccio perca.

**Hechtbrühe**, *f. plur.* **n**, brodo; it. intingolo di luccio.

**Hechtchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Hecht, luccetto.

**Hechtgrau**, *agg.* grigio come il luccio.

**Hechtkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, testa di luccio.

**Hechtkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Bot.* potamogeto. [*Potamogeton Linnei*].

**Hechtlein**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* V. Hechtchen.

**Hechtsuppe**, *f. plur.* **n**, V. Hechtbrühe.

**Heck**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* arcasso.

**Hecke**, *f. plur.* **n**, (Zaun) siepe, siepaglia, fratta. §. eine lebendige Hecke, fratta; siepe verde.

**Hecke**, *f. plur.* **n**, (der Vögel) accoppiamento. It. covatura.

2) eine Hecke anlegen, far nidificare gli uccelli in una gabbia.

3) eine Hecke Vögel, una covata, nidata, nidiata.

**Hecken**, *v. n.* (von Vögeln) accoppiarsi; it. covare. It. (von Hasen u. dergl.) figliare. §. Schmutz heckt Ungeziefer, la sporcizia genera pidocchi, cimici, pulci e simili.

It. *Per* hocken, star seduti gli uni su gli altri.

**Heckengang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, viale, strada fra le siepi, fiancheggiata da siepe.

**Heckenrose**, *f. plur.* **n**, rosa salvatica, cino.

**Heckenschere**, *f. plur.* **n**, forbicioni [da tagliare le siepi].

**Heckenschleh**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Schlehdorn.

**Heckenschmatzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Dorndreher) canavarola [uccello].

**Heckenzaun**, *m. gen.* **es**; *plur.* **zäune**, siepe viva.

**Heckfeuer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* fuoco di bersaglieri.

**Heckgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, moneta cui il popolo crede aumentarsi.

**Heckgroschen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* grosso cui il popolo crede aumentarsi.

**Heckjäger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cacciatore, che caccia furtivamente.

**Heckicht**, *agg.* V. buschicht.

**Heckig**, *agg.* V. buschig.

**Heckmünze**, *f. plur.* **n**, V. Heckgeld.

**Heckmutter**, *f. plur.* **mütter**, *Fam.* donna feconda, prolifica.

**Heckpfennig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Heckgeld.

**Heckthaler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tallero cui il popolo crede aumentarsi.

**Heckzeit**, *f. plur.* **en**, covatura [stagione in cui gli uccelli covano].

**Heda!** *interj.* V. he!

**Hede**, *f. plur. inusit.* (Werg) stoppa.

**Hederich**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* (Ackerrettig) erisamo.

2) senape arvense.

**Hederichsaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Altheesaft, Eibischsaft.

**Heer**, *n. gen.* es; *plur.* e, esèrcito, armata. §. ein Heer auf die Beine bringen, mettere su, in piedi, formare un esercito. §. an der Spitze des Heeres stehen, stare alla testa d'un esercito. §. ein Heer von Zuschauern, una folla, moltitudine di spettatori. §. ein Heer von Vögeln, von Heuschrecken, uno stormo, gran numero di uccelli, un flagello, nuvolone di locuste. §. das himmlische Heer, l'armata celeste, le schiere celesti, angeliche. §. das wilde, wüthende Heer, una schiera di demonj, di folletti, di streghe ec.

§. *Fig.* ein Heer von Sorgen, von Geschäften, una folla di cure, di affari.

**Heerarm**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Colonne] braccio, colonna, distaccamento dell' esercito.

**Heerbann**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* intimazione, bando a' sudditi di dar di piglio alle armi.

**Heerbewegung**, *f. plur.* en, evoluzione, esercizio, movimento dell' esercito

**Heerbiene**, *f. plur.* n, V. Raubbiene.

**Heerd**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Herd.

**Heerde**, *f. plur.* n, V. Herde.

**Heeresfolge**, *f. plur. inusit. T. de' Leg.* V. Heerbann. It. ultimo bando.

**Heeresmacht**, *f. plur. inusit.* un forte esercito. §. er kam mit Heeresmacht, egli se ne venne con numeroso esercito, mano armata.

**Heereszug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, marcia di un esercito.

**Heerfahne**, *f. plur.* n, bandiera, stendardo. It. vessillo.

**Heerfahrt**, *f. plur.* en, spedizione, impresa militare.

**Heerfahrten**, *v. n.* fare un'intrapresa, intraprendere una spedizione militare.

**Heerflucht**, *f. senza plur.* diserzione, il disertare.

**Heerflüchtig**, *agg.* disertore.

**Heerführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* duce, condottiere dell'esercito, il generalissimo.

**Heergans**, *f. plur.* gänse, *T. de' Nat.* airone cenerino, grigio.

2) la folaga.

**Heergepäck**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* bagaglio, bagaglie [dell' esercito]. V. Heergeräth.

**Heergeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, equipaggio, treno, apparato d'un esercito.

**Heergewette**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. Leg.* antiparte che tocca al primo genito, o più prossimo erede d'un guerriero morto in guerra.

**Heerhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Heerarm.

**Heerkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, nerbo dell'esercito.

**Heerlager**, *n. gen.* s; *plur.* läger, campo dell' esercito.

**Heerling**, *m. gen.* es; *plur.* e, uvetta agresta. It. lambrusco, uvizzolo.

**Heermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Johanniter) commendatore.

**Heermeisterthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, commendatoria.

**Heerpauke**, *f. plur.* n, timballo, nácchera.

**Heerpauker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suonatore di timballo, naccherino.

**Heerrauch**, *m. gen.* es; *senza plur.* nebbione secco. V. Höherauch.

**Heerraupe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* bruco che va in ischiera.

**Heersäule**, *f. plur.* n, *T. Mil.* (Colonne) colonna d' un esercito.

**Heerschaar**, *f. plur.* en, schiera d'esercito. §. die himmlischen Heerschaaren, l'armata celeste, le legioni, schiere celesti. §. der Herr der Heerschaaren, il Dio degli eserciti, delle schiere celesti.

**Heerschau**, *f. plur.* en, mostra, rivista d'una armata, di un esercito.

**Heerschnepfe**, *f. plur.* n, pizzardella, coccolone, beccaccina reale.

**Heerschwenkung**, *f. plur.* en, *T. Mil.* evoluzione.

**Heerstraße**, *f. plur.* n, strada per la milizia, pel militare.

It. *Per* Landstraße, strada maestra, reale.

**Heerwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* Wägen, carretta, carrettone [dell' esercito].

It. *T. degli Astr.* carro, arturo.

**Heerweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada militare; strada regia, reale; it. strada comoda, maestosa; it. strada frequentatissima.

**Heerzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, V. Heereszug.

**Hefe**, *f. plur.* n, [vom Biere] feccia. It. [zum Gähren] levatura, lievito, fermento. §. [vom Weine] la feccia. §. [vom Oele] la morchia. §. dieser Wein liegt noch auf den Hefen, questo vino sta ancora sopra le fecce, non è ancora travasato. §. den Wein von den Hefen ziehen, travasare il vino. §. eine Flüssigkeit von den Hefen abgießen, decantare un liquido.

§. *Fig.* den Leidenskelch bis auf die Hefen austrinken, leeren, trangugiare, vuotare sino al fondo l'amaro calice. §. die Hefen trinken müssen, dover ingojare bocconi amari, dover bersela, pagare il fio de' suoi trascorsi. §. auf die Hefen kommen, venire al fondo del sacco, agli estremi. §. auf den Hefen sitzen, essere sul lastrico, agli estremi. §. die Hefen des Volkes, la feccia, schiuma del popolo, la plebaglia, gentaccia.

**Hefenbrot**, *n. gen.* es; *plur.* e, pane lievitato colla feccia della birra.

**Heficht**, *agg.* feccioso, simile alla feccia.

**Hefig**, *agg.* feccioso, pieno di feccia.

**Heft**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Griff, Stiel] manico, maniglia, impugnatura. §. [eines Messers] manico. §. [eines Degens, Dolches] impugnatura.

§. *Fig.* eine Sache beim Hefte angreifen, prendere una cosa pel suo verso. §. das Heft der Regierung ergreifen, prendere le redini del governo. §. das Heft in Händen haben, avere l' avvantaggio nelle mani. It. stare al timone, avere la forza in mano.

2) ein geschriebenes, gedrucktes Heft, filza di scritture; fascicolo. §. die Hefte einer Zeitschrift, i quaderni, i fascicoli d'un giornale, d' un' opera periodica. §. ein Heft Papier, un quaderno, quinterno di carta. §. meine akademischen Hefte, cartolari de'miei studj accademici.

3) *Per* Heftel, uncinello.

**Hefte**, *f. plur.* n, *T. dei Vign.* il legare le viti a' bronconi; lo attaccar le viti a' pali.

**Heftel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fermaglio; uncinello; gangherello.

**Heftelmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa gli uncinelli; spillajo.

**Hefteln**, *v. a.* fermare con uncinelli.

**Heften**, *v. a.* attaccare. It. legare. §. ein Band, Tuch mit Stecknadeln, Stichen an das Kleid heften, appuntare un nastro, un fazzoletto all' abito. §. mit weiten Stichen heften, imbastire. §. die Falten eines Kleides heften, appuntare, imbastire le pieghe d'un abito. §. ein Bret mit Nägeln an Etwas heften, inchiodare un'asse. §. Einen ans Kreuz heften, conficcare in croce, crocifiggere uno. §. eine Wunde heften, cucire una ferita. §. die Weinstöcke heften, legare le viti a' bronconi. §. ein Buch heften, legare alla rustica un libro.

§. *Fig.* seine Augen, Blicke auf Etwas heften, fisare, fissare gli occhi, gli sguardi, tener gli occhi fissi a q. c. §. seine Gedanken, seine Aufmerksamkeit auf Etwas heften, fissare la mente a q. c.

**Heftfaden**, *m. gen.* s; *plur.* fäden, *T. delle Cuc.* imbastitura, imbastimento.

**Hefthaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg. di libr.* chiavetta, uncinetto.

**Heftig**, *agg.* [stark] violento, violente, veemente, gagliardo, forte; impetuoso. It. ardente, vivace, focoso. §. ein heftiger Wind, vento impetuoso, gagliardo. §. ein heftiger Regen, pioggia dirotta, grande. §. ein heftiger Sturm, Orkan, tempesta violenta, uragano impetuoso. §. ein heftiges Gewitter, grande, scuro temporale. §. die Feinde unterhielten, gaben ein heftiges Feuer, i nemici facevano fuoco vivissimo. §. ein heftiger Frost, eine heftige Kälte, gelo eccessivo, freddo algente. §. heftiger Durst, sete ardente. §. ein heftiges Fieber, febbre violenta. §. ein heftiger Anfall, accesso violento. §. ein heftiger Angriff, Widerstand, attacco impetuoso, resistenza, difesa vigorosa, ostinata. §. ein heftiger Schmerz, dolore acuto, vivo, penetrante, intenso, intensivo. §. eine heftige Bewegung, movimento violento, impetuoso. §. heftige Begierde, heftiges Verlangen, brama, desiderio intenso, caldo, ardente. §. eine heftige Liebe, Leidenschaft, amore ardente, passione violenta, veemente. §. heftiger Zorn, collera furiosa, violenta; furia, rabbia; grande stizza. §. in einem heftigen Tone sprechen, parlare, favellare risentito, irritato. §. eine heftige Rede, discorso risentito. §. ein heftiges Mittel, rimedio violente.

2) ein heftiger Mann, uomo collerico, pronto, facile all' ira, impetuoso. §. er ist heftiger Gemüthsart, hat ein heftiges Temperament, ha un temperamento collerico, stizzoso, è pronto all' ira. §. er kann sehr heftig werden, può andare in furia, divenir furioso, essere mol•) iracondo, può incollerirsi, adirarsi oltremodo. §. sie hat etwas Heftiges in ihren Geberden, ella ha q. c. di violento ne' suoi gesti, d' impetuoso ne' suoi atti.

**Heftig**, *avv.* violentemente, con violenza, veementemente, con veemenza, impetuosamente, con impeto, fortemente. §. der Wind blies heftig, il vento soffiava veementemente, impetuosamente. §. es regnet heftig, piove a ciel dirotto, dirottamente, strabocchevolmente, strapiove. §. sich heftig erzürnen, adirarsi, stizzarsi, alterarsi oltremodo, fortemente, entrare in furia. §. ein heftig wirkendes Mittel, rimedio che opera con violenza, violente. §. heftig schreien, lachen, gridare fortemente, a piena gola, ridere sgangheratamente, smascellarsi dalle risa. §. es schmerzt mich heftig, mi duole molto, ho un gran dolore, un dolore acuto, crudele. §. heftig lieben, amare ardentemente, perdutamente, passionatamente, spasimare, ardere d'amore. §. er hat sie heftig beleidigt, l'ha offesa vivamente, fortemente. §. sie erzürnte ihn heftig dadurch, in ciò facendo lo mise in gran collera, lo fece imbestialire, andare in bestia.

**Heftigkeit**, *f. plur.* en, [des Windes, Sturmes] violenza, veemenza, impetuosità. §. [der Hitze, Kälte, des Schmerzens, der Wirkung] violenza, intensità. §. [der Begierden, des Verlangens, ardore, ardenza, veemenza.

**Heftlade**, *f. plur.* n, *T. de' Leg.* di libri, tavoletta che serve a cucire i libri da legarsi.

**Heftnadel**, *f. plur.* n, agone, ago grande.

**Heftpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* empiastro adesivo.

**Heftpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* polvere glutinosa, glutinativa, agglutinante.

**Heftscharte**, *f. plur.* n,
**Heftspan**, *m. gen.* es; *plur.* späne, } *T. de' Bott.* vimine, vinco.

**Heftung**, *f. plur.* en, attaccamento, l'attaccare; it. legatura, il legare; it. imbastitura; appuntatura, cucitura.

**Hegen**, *v. a. P. e.* Einen bei sich hegen, ricoverare uno, dargli ricovero, albergo. §. Einen hegen und pflegen, profondere ogni cura, sollecitudine ad uno, procurargli ogni agio, comodo possibile. §. böse Gedanken hegen, nutrire, servare, avere cattive intenzioni, malvagi disegni. §. einen Zweifel, eine andere Meinung hegen, averci i suoi dubbj, essere di un' altra opinione. §. Liebe für Einen hegen, portare amore, voler bene ad alcuno. §. Haß gegen Jemand hegen, portare, covare odio, aver astio contro alcuno.

2) V. hägen.

**Hegereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hägereiter.

**Hehl**, *m. indeclin. P. e.* Etwas ohne Hehl gestehen, confessare senza ritegno, apertamente, francamente. §. ohne Hehl sprechen, parlare senza barbazzale, francamente. §. er hat es keinen Hehl, non lo cela, nasconde, non ne fa un segreto. §. es sollte mich nicht Hehl haben, die Wahrheit zu gestehen, non avrei difficoltà alcuna, non esiterei, tituberei punto a dire, confessare la verità; non potrei alterare la verità.

**Hehlen**, *v. a.* übl. verhehlen, verbergen, V.

**Hehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* asconditore, ricettatore.

§. *Prov.* der Hehler ist so gut wie der Stehler, tanto ne va a chi ruba, che a chi tiene il sacco; tanto ne va a chi tiene, quanto a chi scortica.

**Hehlerinn**, *f. plur.* en, asconditrice, ricettatrice.

**Hehlingen**, *avv. Voce bassa* übl. heimlich, V.

**Hehr**, *agg. Voce poet.* [hoch, erhaben] augusto, sublime, maestoso. It. santo. §. der hehre Name Gottes, l'augusto nome di Dio. §. eine hehre Gestalt, statura maestosa. §. eine hehre Tugend, virtù sublime. §. eine hehre Schönheit, bellezza divina, alta beltà.

**Hehrmesse**, *f. plur.* n, messa solenne, cantata.

**Hehrrauch**, *m. gen.* es; *senza plur.* nebbione secco.

**Heida**, *interj.* V. heißa.

**Heide**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, pagano, gentile, idolatro.

§. *Fam.* wie ein Heide fluchen, bestemmiare come un Turco, come un Ariano.

**Heide**, *f. plur.* **n**, landa, pianura sterile, tratto di paese incolto; macchia.

§. *Prov.* Einem Heide und Weide vorrücken, rinfacciare ad alcuno i benefizj fattigli, ricevuti.

2) *Per* Heidekraut, V.

**Heidebesen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* granata [di scopa], scopa.

**Heideblume**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* fiore di landa. It. V. Bartnelke.

**Heidebrand**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. d'Agric.* debbio.

**Heidechse**, *f. plur.* **n**, V. Eidechse.

**Heideflachs**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Bot.* [Leinkraut] linaria.

**Heidefutter**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* fieno di landa.

**Heidegrütze**, *f. plur. inusit.* fagopiro mondo.

**Heidekorn**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* [Buchweizen] fagopiro, grano saraceno.

**Heidekraut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **kräuter**, *T. dei Bot.* erica, erecchia.

**Heideland**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* landa, terreno incolto; macchia.

**Heideläufer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* guardaboschi, guardaforeste.

**Heidelbeere**, *f. plur.* **n**, bagiola.

**Heidelbeerstrauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sträuche**, mirtillo.

**Heidelerche**, *f. plur.* **n**, petragnola, alledola mattolina.

**Heiden**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Heide, *m.* V.

**Heidenbekehrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* convertitore, apostolo dei pagani, missionario.

**Heidenbekehrung**, *f. plur. inusit.* conversione dei pagani.

**Heidenbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, idolo, immagine de' pagani, de' gentili.

**Heidenglaube**, *m. gen.* **ns**; *senza plur.* credenza, religione pagana, idolatria.

**Heidenhaar**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, capelli dei neonati.

**Heidenhaut**, *f. plur. inusit.* }
**Heidenkoth**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* } lattime, acori; crosta sulla cotenna dei neonati.

**Heidenleben**, *n. gen.* **s**; *senza plur. Fam.* ein Heidenleben führen, vivere come un eretico, ateista, paganicamente.

**Heidenlehrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Heidenbekehrer.

**Heidenmäßig**, *agg.* gentilesco, paganico.

**Heidenmäßig**, *avv.* paganamente, paganicamente, da pagano.

**Heidenschaft**, *f. plur. inusit.* }
**Heidenthum**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* } paganesimo, gentilesimo.

**Heidensitte**, *f. plur.* **n**, costume de' pagani, dei gentili; uso pagano.

2) *collett.* i pagani, i gentili.

**Heiderauch**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Hehrrauch.

**Heidereiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* guardaboschi a cavallo.

**Heiderose**, *f. plur.* **n**, rosa salvatica, canina.

**Heideschaf**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, }
**Heideschnucke**, *f. plur.* **n**, } pecora di landa, che pasce per le lande.

**Heidentempel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tempio de' pagani, de' gentili.

**Heidicht**, *agg.* simile ad una landa.

**Heidig**, *agg.* pieno di lande, di terreni sterili, incolti.

**Heidnisch**, *agg.* pagano, paganico. §. ein heidnisches Volk, un popolo pagano. §. die heidnischen Völker, i gentili, i pagani §. die heidnischen Götter, Sagen, gl' idoli, le favole de' gentili, del gentilesimo. §. ein heidnisches Leben führen, menare una vita, vivere da pagano, come un eretico.

**Heidnisch**, *avv.* paganamente, paganicamente, gentilescamente. §. heidnisch leben, vivere da pagano; paganicamente, come un eretico.

**Heiduck**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, aiducco; soldato fantaccino ungaro. It. aiducco [servidore vestito all' ungherese].

**Heie**, *f. plur.* **n**, maglio, mazzuolo, mazzapicchio, mazzeranga; it. berta, battipalo. It. *T. de' Lastr.* mazzapicchio, mazzeranga.

**Heien**, *v. a.* mazzerangare, battere col mazzapicchio, col battipalo.

§. *Fig.* mazzerangare, calpestare; tormentare, inquietare alcuno.

2) chiudere, serrare, custodire; proteggere, difendere; it. risparmiare; trattare con riguardo.

**Heikel**, *agg.* V. häkelig.

**Heil**, *agg.* sano. It. guarito, risanato. §. aus heiler Haut, V. Haut. It. aus heiler Haut sterben, morire senza indizio di alcuna lesione.

§. *Prov.* auf heiler Haut ist gut schlafen, dolce è il sonno di corpo sano; quando uno sta bene, riposa benone. §. die Wunde ist heil, la piaga, la ferita è guarita. §. heil werden, risanare, guarire.

**Heil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Wohlfahrt, Glück] salute, salvezza, prosperità, fortuna, felicità. §. das Heil des Staates hängt davon ab, da ciò dipende la salute, la prosperità dello Stato; ne va la salute dello Stato. §. sein Heil in der Flucht suchen, cercare la sua salute, mettersi in salvo con la fuga. §. sein Heil versuchen, tentare la sua fortuna. §. Einem Glück und Heil wünschen, desiderare, augurare ogni bene, ed ogni felicità ad uno.

2) das Heil der Seelen, das ewige Heil, la salute dell' anima, eterna. §. an seinem Heile arbeiten, für sein Heil sorgen, pensare alla, aver cura della salute, del salvamento dell' anima sua. §. außer der Kirche ist kein Heil, fuori del grembo di santa chiesa non c' è salvamento, salvezza. §. der Weg des Heils, la via della salute, salvezza. §. im Jahre des Heils 1835, l' anno di salute, di grazia 1835.

3) *interj.* Heil dem Könige! dem Fürsten! evviva il re! viva il principe! §. Heil ihm, dem Gründer unsrer Freiheit! evviva il fondatore della nostra libertà! §. Heil dem Volke, welches..., felice quella nazione, che....

**Heiland**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Erlöser] il Salvatore.

**Heilanstalt**, *f. plur.* **en**, ospedale [pubblico].

**Heilart**, *f. plur.* **en**, modo, metodo di guarire le malattie.

**Heilbad**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bäder**, bagno minerale; terme.

**Heilbar**, *agg.* curabile. It. sanabile, guaribile, medicabile. §. eine heilbare Krankheit, ein heilbares Uebel, malattia, male curabile. §. eine heilbare Wunde, piaga, ferita curabile, da poter essere guarita. §. nicht heilbar, incurabile.

**Heilbarkeit**, *f. senza plur.* possibilità di guarire.

**Heilblatt**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* talitro.

**Heilbock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **böcke**, becco castrato.

**Heilborn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **börne**, V. Heilbrunnen.

**Heilbringend**, *agg.* [heilsam] salutifero, salubre, salutare.

**Heilbringer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* che reca salute.

**Heilbrunnen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sorgente minerale, d'acqua minerale, sorgente salutifera, d' acqua salubre.

**Heilen**, *v. a.* [einen Kranken] guarire, sanare, curare, rendere la salute; smorbare. §. eine Krankheit, ein Uebel heilen, guarire una malattia, un male. §. eine Wunde heilen, guarire, consolidare, saldare, rammarginare una piaga, ferita. §. diese Salbe heilt, questo unguento guarisce, è consolidante, fa rimarginare.

§. *Fig.* Einen von einem Fehler heilen, guarire uno di un vizio, correggerlo. §. Einen von seinem Kummer heilen, togliere uno d' afflizione, levarlo, liberarlo d'affanno. §. Einen von einer Grille, von einem Vorurtheile, Irrthume heilen, cavare dal capo il ruzzo, un capriccio, un pregiudizio ad uno, guarirlo dai capricci, da' pregiudizj, cavarlo da errore, disingannarlo. §. er ist von seinem Ehrgeize u. s. w. geheilt, l'ambizione, ec. gli è passata, è stato sanato della sua vanagloria.

2) *v. n.* guarire, rammarginarsi, consolidarsi. §. die Wunde fängt an zu heilen, la piaga comincia a guarire, si va rammarginando.

3) *Modo basso* e *provinc. Per* verschneiden, castrare.

**Heilerinn**, *f. plur.* **en**, sanatrice, colei che guarisce.

**Heilfroh**, *agg.* assai, oltremodo lieto, contento; lietissimo, contentissimo.

**Heilgeber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Heilbringer.

**Heiler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sanatore, colui che guarisce altri.

**Heilgott**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* Esculapio.

**Heilgöttinn**, *f. plur. inusit.* Igea, Igiea.

**Heilig**, *agg.* santo, sacro, sagro, sacrosanto. §. die heilige Schrift, la santa, sagra scrittura. §. die heiligen Bücher, i libri della S. Scrittura. §. der heilige Geist, lo Spirito Santo. §. die heilige Jungfrau, la Santissima Madre, la Beata Vergine Maria. §. die heiligen [gottgeweihten] Jungfrauen, le sante vergini consacrate a Dio. §. das heilige Grab, il Santo Sepolcro. §. das heilige Land, la Terra Santa; Palestina. §. die heiligen Orte, i luoghi santi, sacri. §. der heilige Vater, il Santo, il Santissimo, il Beatissimo Padre. §. der heilige Stuhl, la santa Sede. §. das heilige Collegium, il sacro collegio. §. das heilige Gericht, il santo uffizio. §. die heilige Woche, la settimana santa. §. das heilige Jahr, l' anno santo, del giubbileo. §. der heilige Abend, la vigilia di Natale. It. la vigilia d' una festa. §. die heiligen Dinge, Gefäße, le cose sacre, i vasi sacri. §. das heilige Oel, l' olio santo. §. die heilige Oelflasche, la santa ampolla. §. die heiligen Mysterien, i santi misterj. §. die heiligen Sakramente, i santi sacramenti. §. das heilige Abendmahl, la santa cena, il sacramento dell' Eucaristia. §. die heilige Taufe, il santo battesimo. §. die heiligen Schriftsteller, gli autori sacri. §. der heilige Petrus, Paulus, San Pietro, San Paolo. §. die heilige Magdalena, Santa Maria Maddalena. §. die heilige Familie, la Sacra, Santa Famiglia.

It. *T. de' Pitt.* eine heilige Familie von Guido Reni, una sacra famiglia di Guido Reni. §. ein heiliges Leben führen, menare vita santa, vivere da santo. §. ein heiliger Mann, un sant'uomo, un uomo di santa vita. §. heilig werden, divenir santo, andarsi acquistando fama di santità. §. Ort, wo etwas Heiliges aufbewahrt wird, un santuario, sacrario.

2) *Per* ehrwürdig, achtunggebietend, santo, sacrosanto, che inspira santo timore, venerazione, venerabile. §. eine heilige Stille, silenzio profondo, grave, beato. §. ein heiliges Dunkel, ombre taciturne, che inspirano santo timore, tenebroso orrore. §. die heilige Unschuld, Tugend, la santa innocenza, la candida virtù, che inspira venerazione. §. die heilige Obrigkeit, l' onorando magistrato, governo. §. er wurde von einem heiligen Schrecken, einer heiligen Ehrfurcht ergriffen, fu compreso, preso da un santo orrore, da un santo timore. §. ich habe eine heilige Scheu davor, ne ho un vero ribrezzo, questa cosa mi è molto in orrore. §. das heilige Band der Ehe, i vincoli del santo matrimonio. §. die heilige Person des Königs, la sacra, sacrosanta persona del re. §. die Bande der Freundschaft sind heilig, i legami dell' amicizia sono sacrosanti. §. ein Mensch, dem nichts heilig ist, un uomo che niente stima sacro, per cui non c'è nulla di sacro. §. sein heiliges Wort geben, dar la sua sacrosanta parola. §. ich beschwöre dich, bei Allem was heilig ist, ti scongiuro per tutto quel che c' è di più sacro al mondo. §. das heilige römische Reich, il sacro Romano Imperio.

3) das heilige Holz, legno santo, guajaco.

§. *T. degli Anat.* das heilige Bein, l' osso sacro.

§. *T. de' Med.* das heilige Ding, heilige Feuer, la risipola, fuoco di S. Antonio, di S. Lazaro.

**Heilig**, *avv.* santamente, sagramente, religiosamente, da santo. §. heilig leben, sterben, vivere, morire santamente, da santo. §. Einen heilig sprechen, canonizzare, santificare uno. §. die Sonntage, Feiertage heilig halten, santificare la Domenica, le feste.

2) Etwas heilig bewahren, custodire, conservare q. c. religiosamente, come una reliquia; it. scrupolosamente. §. sein Wort heilig halten, mantenere religiosamente, scrupolosamente la sua parola, promessa. §. Etwas heilig versprechen, promettere solennemente q. c., dar la sua sacrosanta parola. §. er glaubt Alles heilig, was man ihm sagt, tutto quel che gli si dice lo crede un evangelio.

**Heilige**, *m.* e *f. gen.* **n**; *plur.* **n**, un santo, una santa. §. Einen unter die Heiligen aufnehmen, canonizzare uno. §. ein Bild eines Heiligen, una immagine d'un santo; un santo. §. die Gemeinschaft der Heiligen, la comunione de' santi. §. das Fest aller Heiligen, ognissanti, la festa di tutti i santi. §. Ludwig der Heilige, Luigi il santo.

§. *Fig. Fam.* er ist ein wunderlicher Heiliger, è un uomo singolare, bizzarro.

**Heilige**, *n. gen.* n; *senza plur.* il santo, il sacro, cosa sacra §. das Heilige und das Unheilige, il sacro e il profano. §. (im Tempel) santuario. §. das dreimal Heilig singen, cantare il trisagio.

**Heiligen**, *v. a.* (heilig machen) santificare. §. die Gnade heiliget uns, la grazia ci santifica. §. die heiligende Gnade, la grazia santificante. §. ein geheiligter Ort, luogo sacrosanto; ove si è in salvo. §. die geheiligte Person des Königs, la sacra, sacrosanta persona del re.

§. *Fig.* der gute Zweck heiliget nicht die Mittel, la rettitudine dello scopo non giustifica i mezzi.

2) *Per* einweihen, consacrare. §. eine Kirche, einen Altar heiligen, consacrare una chiesa, un altare. §. einen Priester heiligen, ordinare un prete, dargli gli ordini sacri.

3) *Per* heilig halten, santificare. §. den Sonntag, die Feiertage heiligen, santificare la domenica, le feste. §. geheiligt werde dein Name, sia santificato il nome tuo.

**Heiligenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* osso sacro.

**Heiligenbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, immagine d'un santo; un santo.

**Heiligenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, leggenda de' santi.

**Heiligend**, *part. att.* santificante.

**Heiligendienst**, *m. gen.* es; *senza plur.* servizio che si presta ai, venerazione pe' santi.

**Heiligenfresser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* graffiasanti, baciapile, picchiapetto, spigolistro.

**Heiligengebein**, *n. gen.* es; *plur.* e, osso, reliquie d'un santo.

**Heiligengeschichte**, *f. plur.* n, V. Heiligenbuch.

**Heiligenglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* aurêola, corona di santità.

**Heiligenpflanze**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* santolina.

**Heiligenschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, aurêola, corona di santità.

**Heiligenwoche**, *f. plur.* n, [in der römischen Kirche, die Woche, in welcher man eines der hohen Feste wie Ostern, Pfingsten, u. s. w. feiert] l'ottava d'una festa, o d'un santo.

**Heiligholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legno santo.

**Heiligkeit**, *f. plur.* en, santità; it. santimonia (veraltet). §. die Heiligkeit, (eines Ortes) immunità; it. santità. §. (einer Person) carattere sacrosanto.

2) Seine Heiligkeit, Sua Santità, Sua Beatitudine.

**Heiligmachend**, *part. att.* santificante, che santifica.

**Heiligmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* santificatore, lo Spirito santificante.

**Heiligmachung**, *f. senza plur.* santificazione.

**Heiligsprechen**, *v. a. irreg.* (Einen) canonizzare, santificare, porre nel numero de' santi.

**Heiligsprechung**, *f. plur.* en, canonizzazione, il canonizzare.

**Heiligste**, *n. gen.* n; *plur. inusit. superl. di* Heilig, il santissimo. §. (im Tempel) *sancta sanctorum.*

**Heiligthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, santuario. It. cosa sacra, santa, una reliquia. §. Etwas wie ein Heiligthum bewahren, conservare, custodire q. c. come una reliquia.

**Heiligthumsschänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* sacrilego; profanatore delle cose sacre.

**Heiligthumsraub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [Kirchenraub] sacrilegio; furto di cose sacre.

**Heiligthumsräuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Kirchenräuber] sacrilego; che commette sacrilegio.

**Heiligung**, *f. plur.* en, santificazione. It. die Heiligung des Sonntags, der Feste, la santificazione della domenica, l'osservanza delle feste.

**Heiljahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, l'anno di grazia, della salute. It. V. Heil, 2.

**Heilkraft**, *f. plur.* kräfte, virtù sanativa, medica, medicinale.

**Heilkräftig**, *agg.* sanativo, salubre, salutare.

**Heilkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, erba medica, medicinale.

**Heilkunde**, *f. senza plur.* medicina, arte medica.

**Heilkundig**, *agg.* medico.

**Heilkunst**, *f. senza plur.* la medicina, l'arte medica.

**Heilkünstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Arzt) medico.

**Heillos**, *agg.* (ruchlos, lasterhaft) empio, iniquo, perverso, nefando, malvagio, pessimo. §. ein heilloser Mensch, uomo perverso, empio, iniquo, nefando. §. ein heilloser Bösewicht, Bube, uomo scelleratissimo, iniquissimo, di massima perversità. §. eine heillose That, heilloses Verbrechen, azione atroce, delitto enorme, atroce. §. ein heilloses Leben führen, menar vita nefanda, malvagia, empia vita. §. eine heillose Gewohnheit, pessima abitudine. §. eine heillose Neigung, inclinazione, propensione perversa, malvagia. §. ein heilloses Unternehmen, impresa, intrapresa malvagia; it. infausta, infelice. §. seine heillose Neigung zum Spiele, la sua infausta, malaugurata inclinazione al giuoco.

2) *Per* sehr schlecht, elend, pessimo, cattivissimo. §. ein heilloser Wein, vino pessimo; vinaccio. §. ein heilloses Essen, un mangiar da cane, pasto, pranzo cattivissimo. §. eine heillose Musik, musica da fare spiritare i cani. §. ein heilloser Weg, stradaccia, un rompicollo [di strada].

3) *Per* sehr stark, *Fam.* fortissimo. §. heillose Schläge, bastonate come in terra, da ciechi, botte a più non posso. §. er hat eine heillose Stimme, ha un vocione, una vocionaccia. §. das war ein heilloser Lärm, era un romore del, di casa del diavolo, un orribil fracasso. §. ein heilloser Fresser, un mangione di prima riga, un diluvione, diluviatore.

4) *Per* geschickt, *Fam. p. e.* ein heilloser Schläger, Spieler, uno schermidore di prima riga, una prima spada, giuocatore di prima riga.

**Heillos**, *avv.* empiamente, iniquamente, perversamente, malvagiamente.

2) pessimamente, alla peggio.

3) heillos schreien, toben, lärmen, gridare a più non posso, fare un romore del, di casa del diavolo, fare il diavolo a quattro. §. Einen heillos schlagen, bastonare, battere uno crudelmente, senza pietà; conciarlo pel dì delle feste. §. heillos fluchen, bestemmiare come un ariano, un turco.

**Heillosigkeit**, *f. plur.* en, (Ruchlosigkeit) empietà, iniquità, perversità, malvagità, scelleratezza.

2) *Per* Schlechtheit, cattiva, pessima qualità, pessimità.

**Heilmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Wundarzt, Arzt, V.

**Heilmethode**, *f. plur.* n, übl. Heilart, V.

**Heilmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio [medicinale], medicamento, medicina.

**Heilmittellehre**, *f. plur. inusit.* farmacologia.

**Heilmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Christmonat, V.

**Heilort**, *m. gen.* es; *plur.* e, luogo atto a render la salute, *p. e.* con terme ec.

§. *Fig.* luogo di salvezza, di salute; it. ricovero.

**Heilpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* empiastro consolidante, sanativo.

**Heilplan**, *m. gen.* es; *plur.* pläne, piano, sistema di cura.

**Heilquelle**, *f. plur.* n, sorgente salutifera, di acqua salubre, minerale.

**Heilsalbe**, *f. plur.* n, unguento consolidante, che guarisce.

**Heilsam**, *agg.* salutare, salubre, salutifero; it. salutevole; proficuo. §. eine heilsame Arzenei, medicina salutare, rimedio salutifero. §. heilsame Kräuter, erbe medicinali, salutifere; semplici. §. heilsame Diät, dieta salubre, salutare, proficua.

§. *Fig.* heilsame Lehren, avvisi salutari, giovevoli. §. ein heilsamer Rath, eine heilsame Warnung, consiglio salutevole, ammonizione proficua. §. heilsame Gesetze, leggi salutari, savie.

**Heilsamkeit**, *f. senza plur.* salubrità, proficuità.

**Heilsausschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* ausschüsse, V. Wohlfahrtsausschuß.

**Heilschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, veterinario, maniscalco.

**Heilsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Gnadenmittel.

**Heilstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, droga medicinale.

**Heilthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, V. Heiligthum.

**Heiltrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, bevanda, bibita, pozione medicinale.

**Heilung**, *f. plur.* en, (eines Uebels, einer Wunde) guarigione, guarimento, il guarire; it. sanazione. §. die Wunde ist in der Heilung begriffen, la piaga sta per guarire, è vicina alla guarigione.

**Heilungsart**, *f. plur.* en, V. Heilart.

**Heilungsbalsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, balsamo salutare, salutifero.

**Heilungskraft**, *f. plur.* kräfte, V. Heilkraft.

**Heilwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua salutare, che arreca salute; it. acqua minerale; terme salubri.

**Heilwissenschaft**, *f. senza plur.* V. Heilkunde.

**Heilwurz**, *f. plur.* en, *T. de' Bot.* altea, bismalva.

**Heim**, *avv.* (zu Hause, in die Heimath) a casa, in, alla patria. §. sich heim begeben, ritornare, tornare, ritirarsi a casa. It. V. i seguenti composti.

**Heimath**, *f. plur.* en, patria, paese, luogo natale. §. seine, die Heimath verlassen, abbandonare, lasciare la patria, spatriarsi.

**Heimathlich**, *agg.* patrio, natio; it. del suo paese. §. die heimathliche Erde, die heimathlichen Fluren, patrio suolo, i patrii campi. §. die heimathliche Luft athmen, respirare l'aria natia, nativa.

**Heimathlos**, *agg.* senza patria; giramondo.

**Heimathlos**, *avv.* heimathlos umherirren, andare girando il mondo, non aver nè patria nè tetto fisso.

**Heimbegeben**, *v. rec. irreg.* sich heimbegeben, andare, recarsi a casa, alla patria.

**Heimbringen**, *v. a. irreg.* portare, menare, condurre a casa.

**Heimbürge**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Provinc.* (Dorfrichter) giudice di villaggio.

**Heimchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } grillo,
**Heime**, *f. plur.* n, } grilletto.

**Heimeilen**, *v. n.* affrettarsi di ritornare a casa, tornar a casa in fretta.

**Heimeln**, *v. n.* essere simile, somigliare alla patria. it. [anheimeln] risvegliare patrie rimembranze, far sovvenire la patria; it. sentire, provare intenso desiderio, brama di ripatriare.

**Heimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Heimbürge.

**Heimfahren**, *v. n. irreg.* ritornare a casa [in carrozza o in barca].

2) *v. a.* condurre a casa [in carrozza o in barca].

**Heimfahrt**, *f. plur.* en, il ritornare, tornare a casa [in carrozza o in barca].

**Heimfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, *T. de' Leg.* devoluzione. §. (der Güter eines Ausländers an den Fürsten) albinaggio, albinato.

**Heimfallen**, *v. n. irreg.* devolversi, ricadere. §. ein heimgefallnes Recht, diritto devoluto, ricaduto.

**Heimfällig**, *agg.* devolutivo, riversibile; it. ricaduto, devoluto.

**Heimfälligkeit**, *f. plur. inusit. T. Leg.* riversibilità.

**Heimfallsrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* diritto di devoluzione. It. (des Landesherren auf den Nachlaß eines Ausländers) diritto d'albinaggio.

**Heimführen**, *v. a.* condurre, menare, accompagnare a casa. §. die Braut heimführen, menare la sposa al tálamo, a casa sua.

**Heimführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che conduce, accompagna a casa.

**Heimführung**, *f. plur.* en, condotta, accompagnamento a casa. §. (der Braut) il menare a casa sua, al tálamo.

**Heimgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, il ritornare a casa. It. *Fig.* l'andarsene al creatore, all'altro mondo; morte.

**Heimgeben**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) dare q. c. ad uno per portarsela a casa. It. rendere, restituire q. c.

It. *Fig. Fam.* Einem Etwas heimgeben, rendere la pariglia, pan per focaccia; rispondere per le rime.

**Heimgehen**, *v. n. irreg.* andare, tornare, ritirarsi a casa.

It. *Fig. Per* sterben, andarsene all'altro mondo, al creatore. §. er ist (zu seinen Vätern) heimgegangen, se n'è ito a stare co' suoi all' altro mondo.

**Heimholen**, *v. a.* andare a prendere checchessia per ricondurre a casa. §. die Braut heimholen, V. heimführen.

**Heimisch**, *agg. Voce poet.* heimathlich, patrio, natio, nativo; del suo paese. §. die heimischen Gestade, il lido natio.

**Heimjagen**, *v. n.* ed *a.* cacciare a casa.

**Heimisch**, *avv. P. e.* in einem Orte heimisch sein, essere famigliarizzato in un luogo, esservi come a

casa sua. §. es ist mir hier so heimisch, questo luogo mi risveglia la rimembranza del suol natio, del patrio suolo; it. mi pare di trovarmi, parmi d'essere nella magion paterna, sotto il tetto ove ebbi la cuna.

**Heimkehr**, *f. senza plur.* ritorno a casa.

**Heimkehren**, *v. n.* tornare, ritornare a casa.

**Heimkommen**, *v. n. irreg.* venire a casa.

**Heimkrank**, *agg.* mesto per trovarsi lontano dalla patria. It. V. heimsüchtig.

**Heimkunft**, *f. senza plur.* venuta, arrivo a casa, alla patria.

**Heimlassen**, *v. a. irreg.* lasciar ritornare a casa.

**Heimlaufen**, *v. n. irreg.* correre a casa, tornare a casa correndo.

**Heimleuchten**, *v. n.* (Einem) accompagnare uno a casa con la lanterna. It. *Fam.* ich will ihm schon heimleuchten, non dubitate gli risponderò io per le rime; it. lo rimanderò a casa con un carico di legnate.

**Heimlich**, *agg.* (ruhig, sicher) quieto, tranquillo; ritirato, solitario. §. es ist in dieser Laube so heimlich, ah, sotto questo pergolato si sta tanto ritirato e quieto, si gode d'una si dolce e cara solitudine. §. ein heimliches Ruheplätzchen, un luogherello solitario, dove si gode un dolce riposo, una cara quiete.

2) *Per* verborgen, geheim, segreto, secreto; nascosto, occulto. §. ein heimliches Gemach, ein heimlicher Ort, camera segreta, luogo secreto; nascondiglio. §. das heimliche Gemach, il privato, il cesso, la latrina. §. eine heimliche Thür, Treppe, porta, scala segreta. §. ein heimlicher Gang, via, stradella segreta. §. ein heimliches Fach, cassettino segreto, ripostiglio, nascondiglio. §. die heimlichen Theile, (des Körpers) le parti vergognose; le vergogne. §. eine heimliche Krankheit, malattia vergognosa. §. ein heimlicher Schatz, tesoro secreto, nascosto. §. ein heimlicher Feind, nemico occulto. §. eine heimliche Sache, cosa segreta, occulta. §. ein heimlicher Kummer, cura, cordoglio secreto, nascosto. §. eine heimliche Schadenfreude, gioja segreta, maligna del male altrui. §. Einem eine heimliche Freude machen, preparare ad uno in segreto una gioja. §. nichts Heimliches haben, non aver segreti, niente di segreto, da nascondere. §. er ist ihr heimlicher Verehrer, egli è il suo occulto adoratore; l'ammira in segreto. §. heimliche Thränen, lagrime sparse di nascosto, in segreto. §. ein heimlicher Anschlag, trama, macchinazione, cospirazione segreta. §. ein heimliches Verständniß, intelligenza segreta. §. eine heimliche Zusammenkunft, ragunamento segreto, conventicolo. §. eine heimliche Ehe, matrimonio clandestino, segreto. §. heimliche Liebeshändel, amori furtivi, segreti, intrighi amorosi. §. heimlicher Groll, rancore, astio; odio nascosto. §. heimliche Ränke, raggiri, pratiche, maneggi segreti. §. heimliche Sünden, peccati segreti, nascosti. §. ein heimlicher Jude, Katholik, ebreo, cattolico occulto, che professa la sua religione di nascosto. §. heimliche Waffen bei sich führen, portare armi nascoste, proibite.

**Heimlich**, *avv.* (geheim, insgeheim) segretamente, in segreto, nascostamente, di nascosto, occultamente; sordamente, alla sordina. §. Etwas heimlich halten, tener segreto checchessia. §. heimlich mit Einem reden, parlare di nascosto, in segreto, pispigliare nell'orecchio ad alcuno. §. sich heimlich freuen, rallegrarsi segretamente, di nascosto; it. internamente. §. heimlich lachen, ridere sotto cappotto. §. Einem Etwas heimlich zustecken, dare, fare passare di nascosto q. c. ad uno. §. sich heimlich ins Zimmer schleichen, introdursi di soppiatto, furtivamente in una stanza. §. sich heimlich davonmachen, fuggirsene, battersela di nascosto, alla sordina; it. (wegen Schulden) bruciare il paglione. §. Etwas heimlich verrichten, fare q. c. di nascosto, in segreto, segretamente. §. womit heimlich thun, fare un arcano, un mistero di checchessia; fare il misterioso. §. heimlich woran arbeiten, operare di nascosto, lavorare sott'acqua, di straforo. §. die Sache wird heimlich betrieben, l'affare vien condotto alla sordina, in tutta secretezza. §. Einem heimlich nachstellen, insidiare alcuno in segreto. §. heimlich zusammenkommen, far conventicoli, ragunarsi segretamente. §. sich heimlich verheirathen, maritarsi clandestinamente, fare un matrimonio clandestino, segreto.

**Heimlichen**, *v. a.* V. verbergen, verheimlichen.

**Heimlichhaltung**, *f. senza plur.* übl. Verheimlichung, V.

**Heimlichkeit**, *f. senza plur.* (eines Ortes) quiete, ritiratezza, solitudine.

2) (eines Unternehmens) il secreto, la secretezza.

3) *Per* Geheimniß, secreto, segreto. §. Einem seine Heimlichkeiten offenbaren, svelare i suoi segreti ad uno.

**Heimlos**, *agg.* V. heimathlos.

**Heimmachen**, *v. n.* (sich) *Fam.* andarsene, tornare, recarsi a casa.

**Heimrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di naturalità. §. die Ertheilung des Heimrechts, la naturalizzazione, il conferire il diritto di naturalità.

**Heimrechtsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, patente di naturalità.

**Heimreise**, *f. plur.* n, ritorno in patria, a casa; viaggio per ritornare al paese.

**Heimreisen**, *v. n.* ritornare in patria, a casa, essere in viaggio pel suo paese.

**Heimreiten**, *v. n. irreg.* tornare a casa cavalcando, a cavallo.

**Heimritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, ritorno a casa cavalcando, a cavallo.

**Heimsagen**, *v. a.* Etwas heimsagen lassen, far dire q. c. a casa, a'suoi di casa.

**Heimschicken**, *v. a.* mandare, inviare. It. far portare a casa.

It. *Fig. Fam.* Einen heimschicken, rimandare uno svergognato a casa, farlo tornare con le trombe, pive nel sacco; it. spedirlo all'altro mondo.

**Heimsehnen**, *v. n.* (sich) bramare di rivedere i suoi, la sua patria, di ripatriare, di tornare a casa.

**Heimsenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* V. heimschicken.

**Heimsiech**, *agg.* V. heimkrank.

**Heimstellen**, *v. a.* V. anheimstellen.

**Heimsteuer**, *f. plur.* n, übl. Mitgift, V.

**Heimsteuern**, *v. n.* übl. ausstatten, aussteuern, V.

**Heimsuchen**, *v. a.* [Einen] andare a far visita ad uno, a trovarlo in casa.

2) *T. della S. Scritt.* Gott sucht seine Auserwählten heim, Iddio manda talvolta le tribolazioni a'suoi eletti. §. Gott hat uns mit diesem Uebel heimgesucht, Iddio ci ha visitati, ci ha mandato questo male, questo disastro.

§. *Fig.* er ist mit einem bösen Weibe heimgesucht, è tribolato da una cattiva moglie, ha la disgrazia d'avere una donnaccia [in moglie].

**Heimsucht**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* nostalgia. §. die Heimsucht haben, patire di nostalgia.

**Heimsüchtig**, *agg. T. de' Med.* che patisce di nostalgia.

**Heimsuchung**, *f. plur.* en, (Besuch) visita. It. die Heimsuchung Mariä, la visitazione di Maria Vergine.

2) *Per* Leiden, Prüfung, tribolazione, afflizione [con cui Dio visita l'uomo].

**Heimtragen**, *v. a. irreg.* portare a casa.

**Heimtreiben**, *v. a. irreg.* (das Vieh) ricondurre, rimenare a casa, all'ovile.

**Heimtücke**, *f. plur.* n, malizia, malignità [coperta, velata]; astuzia maligna; genio di nuocere agli altri.

2) un tratto, un tiro maligno, di astuta malizia.

**Heimtückisch**, *agg.* malizioso, maligno, astuto. §. ein heimtückischer Mensch, ein Heimtückischer, uomo maligno, malizioso; un sornione; un soppiattone maligno, una lima sorda. §. ein heimtückischer Streich, un tratto, tiro maligno, di astuta malizia. §. ein heimtückisches Auge, occhio traditore, sguardo maligno.

**Heimtückisch**, *avv.* maliziosamente, malignamente; con astuzia maligna.

**Heimwandern**, *v. n.* incamminarsi al suo paese; tornare in patria, a casa.

**Heimwärts**, *avv.* alla volta del suo paese, della patria, di casa. §. der Weg geht heimwärts, questa strada conduce alla patria, verso casa.

**Heimweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada che conduce alla patria, a casa. §. auf dem Heimwege, nel, al ritorno, ritornando, nel ritornare a casa. §. auf dem Heimwege begriffen sein, essere, stare in cammino per ritornare; ritornare.

**Heimweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* nostalgia; mestizia [che si ha] per essere lontano dalla patria; desiderio intenso, brama di ripatriare.

**Heimweisen**, *v. a. irreg.* insegnare, mostrare ad uno la strada che conduce a casa. It. *Fig.* V. heimleuchten.

**Heimwenden**, *v. n. reg.* ed *irreg.* (sich) prendere la via del suo paese; dirigere, volgere i passi verso casa.

**Heimwollen**, *v. n. irreg.* volersene ritornare a casa, alla patria.

**Heimziehen**, *v. n. irreg.* tornare in, alla patria, ripatriare, rimpatriarsi.

**Heimzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, il ritorno, il viaggio per la, alla patria, a casa.

**Heinz**, *Nome pr. gen.* es; *plur.* en, Enzio, Enzo.

2) *T. de' Chim.* der faule Heinz, l'atanor, l'atanar [sorta di fornello].

3) *T. de' Min.* bindolo a cappelletti.

**Heinzelmännlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* mandragora, mandragola.

**Heirath**, *f. plur.* en, matrimonio, maritaggio; connubio. §. die zweite Heirath, le seconde nozze. §. eine Heirath unter seinem Stand, cattivo parentado, unione con persona di ceto inferiore, il far casaccia. §. eine Heirath aus Neigung, un matrimonio di, per inclinazione. §. eine Heirath aus Convenienz, matrimonio di, per convenienza. §. eine Heirath thun, treffen, schließen, fare, conchiudere un matrimonio. It. V. Ehe.

**Heirathen**, *v. a.* ein Mädchen, eine Wittwe heirathen, prendere una zitella, una vedova in moglie, sposarla; ammogliarsi con una zitella, una vedova. §. sie hat ihn nur seines Geldes wegen geheirathet, ella l'ha preso in marito, si è maritata con lui solo pei suoi danari. §. er hat bloß ihr Landgut geheirathet, egli l'ha sposata solo per via del suo podere; non lei, ma la possessione di lei ha sposato.

2) *v. n.* ammogliarsi, prendere moglie; maritarsi, prendere marito. §. er hat reich geheirathet, ha fatto un ricco partito, ha preso una donna ricca. §. unter seinem Stande heirathen, unirsi con persona di ceto inferiore, far casaccia, cattivo parentado. §. er wird nie heirathen, non si ammoglierà mai, non prenderà mai moglie. §. meine Schwester wird bald heirathen, mia sorella si mariterà presto, prenderà quanto prima marito. §. zum zweiten-, drittenmale heirathen, passare alle seconde, terze nozze.

**Heirather**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Freier, V.

**Heirathsantrag**, *m. gen.* es; *plur.* anträge, proposizione di matrimonio.

**Heirathscontract**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Heirathsvertrag.

**Heirathserlaubniß**, *f. plur.* sse, permesso, consenso di matrimonio.

**Heirathsfähig**, *agg.* da marito, nubile; pervenuto alla pubertà. §. ein heirathsfähiger Jüngling, giovane fatto, pervenuto alla pubertà. §. ein heirathsfähiges Mädchen, fanciulla da marito, nubile, di età nubile.

**Heirathsgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, (Mitgift, Brautschatz) dote, dota.

**Heirathslust**, *f. senza plur.* voglia di ammogliarsi, di maritarsi.

**Heirathslustig**, *agg.* che ha voglia di prendere moglie, di maritarsi.

**Heirathspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, capitolo, articolo del contratto nuziale.

**Heirathsschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Trauschein) fede di matrimonio. It. permesso [in iscritto] di potersi maritare.

**Heirathsstifter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ehestifter.

**Heirathsstiftung**, *f. plur.* en, V. Ehestiftung.

**Heirathsvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, (Ehecontract) contratto nuziale, di matrimonio; scritta.

**Heirathswappen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arme d'alleanza [di due famiglie].

**Heisa!** *interj.* V. heißa.

**Heisch**, *agg.* übl. heiser, V.

**Heischen**, *v. a.* V. begehren, verlangen. It. die Klugheit heischt es, so zu handeln, la prudenza richiede, esige di procedere così.

**Heischesatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. de' Fil.* postulato.

**Heiser**, *agg.* fioco, rauco, roco, affiocato. §. eine heisere Stimme, voce rauca, affiocata, arrantolata. §. heiser machen, fare affiocare, arrocare.

**Heiser**, *avv.* con voce rauca, fioca. §. heiser reden, parlare con voce rauca, fioca.

**Heiserkeit**, *f. plur. inusit.* raucedine, affiocatura, fiocaggine, fiochezza.

**Heiß**, *agg.* caldo; caldissimo; cocente; bollente, focoso; fervido. §. ein heißer Ofen, forno caldo, riscaldato. §. der Ofen wird heiß, il forno comincia a riscaldarsi. §. heißes Wasser, acqua bollente, fer-

vente, calda. §. glühend, brennend heiß, ardente, caldissimo, cocente. §. ein heißes Klima, ein heißer Himmelsstrich, regione, clima ardente, caldissimo. §. die heiße Zone, la zona torrida. §. ein heißer Sommertag, giorno caldo d' estate. §. es ist heute heiß, sehr heiß, oggi fa caldo, caldissimo. §. heiß werden, divenire caldo, cominciare a riscaldarsi. §. es wird heute sehr heiß werden, oggi farà un gran caldo, avremo una giornata caldissima. §. es wird mir so heiß, mi sento venir caldo, un gran caldo [addosso]. §. es ist mir sehr heiß, ho un gran caldo. §. das Wasser wird schon heiß, l' acqua comincia ad essere, a divenire calda. §. heiß machen, riscaldare, scaldare.

§. *T. de' Chir.* der heiße Brand, la cancrena, cangrena.

§. *Fig.* heiße Thränen vergießen, spargere calde lagrime, piangere a cald' occhi. §. das war ein heißer Tag für unsere Truppen, questa si fu una giornata ardente, di fuoco per le nostre truppe. §. er hat heißes Blut, egli è un uomo di sangue caldo, che si riscalda facilmente; che prende subito fuoco. §. ein heißes Verlangen, ein heißer Wunsch, brama, desiderio ardente. §. heiße Leidenschaft, Liebe, passione violenta, amore ardente. §. eine heiße Andacht, ardente divozione. §. heiß vor der Stirn sein, essere focoso, una testa calda, pronto, facile all' ira. §. in dieser Stadt ist ein heißes Pflaster, il vivere in questa città caro ti costa.

**Heiß**, *avv.* caldamente; ardentemente. §. heiß essen, mangiare le pietanze ben calde.

§. *Fig.* bei diesem Sturme ging es heiß her, questo assalto si dette con gran furore, ostinatissimamente. §. heiß lieben, amare ardentemente, con ardore, con fuoco.

**Heißa**, *interj.* heißa lustig! allegria! evviva! andiamo, allegri!

**Heißdurst**, *m. gen.* es; *senza plur.* [großer Durst] grande, ardente sete.

**Heißen**, *v. a. irreg.* (nennen) chiamare, nominare. §. Einen Du, Sie, Ihr heißen, dare del tu, del lei, del voi ad uno. §. Einen einen Schelm, Betrüger, Narren heißen, dare del birbo, del truffatore, del pazzo ad uno. §. Einen willkommen heißen, dare ad uno il ben venuto. §. Etwas gut heißen, (gutheißen) approvare checchessia.

§. *Fam.* das heiße ich essen, trinken, schlafen! questo si chiama, si è mangiare, bere, dormire! §. das heiße ich einen Freund, heiße ich Großmuth! questi si chiamano amici, si chiama essere amico! questa la chiamo, si è generosità! das heiß ich einen Fleiß! fleißig sein! questo si chiama essere diligente.

2) Einem Etwas heißen, (befehlen) dire, ordinare, comandare q. c. ad uno. §. sein Herr hat es ihm geheißen, il suo padrone gliel' ha detto, comandato. §. wer hat dir dieß geheißen? chi t' ha detto, ordinato, comandato di farlo? §. er hieß ihn schweigen, gl' impose silenzio, gli comandò di tacere, di stare zitto.

3) *v. n.* chiamarsi, aver nome; nominarsi; it. dirsi. §. wie heißen Sie? wie heißt er? come si chiama Ella? egli? §. wie heißt dieß Thier, diese Pflanze? come si chiama questo animale, questa pianta? §. ich heiße Franz, Carl, io mi chiamo Francesco, Carlo, io ho nome Francesco, Carlo. §. wie heißt dieß auf Deutsch, auf Italiänisch? come si chiama questo, come si dice questo in Tedesco, in Italano? §. dieß heißt auf gut Deutsch . . . , in buon Tedesco si chiama . . . §. Decke überhaupt heißt Alles, was . . . , dicesi, chiamasi coperta tutto quel che . . . §. du verdienst nicht mein Sohn zu heißen, tu non meriti di essere il mio figlio, di portare il mio nome. §. er heißt nicht viel, non è persona di molto conto, di gran rilievo, importanza; è un uomo da poco. §. das heißt, (d. h.) cioè, vale a dire. §. was soll das heißen? was heißt das? che vuol dire mo' questo? che cosa significa questo? § das heißt so viel als . . . cioè a dire, vale a dire; questo è come se . . . §. er soll fühlen, was das heißt mich zu beleidigen, gli farò sentire, vedere, che cosa è l' offendermi, che vuol dire offendermi. §. er hat erfahren, was es heißt kein Geld zu haben u. s. w., ha provato che cosa è il mancare di danaro . . . §. das heißt arbeiten, prahlen! questo si chiama lavorare, millantare, spaccare alla grande, sputar tondo!

4) *v. imper.* es heißt, (man sagt) si dice; corre voce, si discorre, si vocifera. §. es heißt, der Friede sei geschlossen, si dice, corre voce che sia conchiusa la pace. §. es hat schon lange so geheißen, è già un pezzo che si va dicendo, che corre questa voce. §. wenn es einst von dir heißen wird . . . , quando si dirà un giorno di te . . . §. damit es hernach nicht heiße, ich habe dich betrogen, so . . . , acciocchè non si dica, non si vada dicendo poi, ch' io t' ho ingannato . . . §. hier heißt es mit Recht, qui a giusta ragione si potrebbe dire. §. hier heißt es auf seiner Hut sein, qui si tratta, importa molto di stare cogli occhi aperti. §. da hieß es standhaft sein, il punto stava di mostrarsi costante, fermezza si esigeva in quella occasione.

**Heißhunger**, *m. gen.* s; *senza plur.* fame canina; bulimo. It. *T. de' Med.* pseudoressia.

**Heißhungerig**, *agg.* affamato, allupato; che ha fame canina.

**Heiter**, *agg.* sereno, chiaro. §. ein heiterer Tag, heiteres Wetter, giorno sereno, chiaro; tempo chiaro e sereno. §. ein heiterer Himmel, cielo sereno, chiaro. §. eine helle und heitere Nacht, notte chiara e serena. §. heiter werden, divenire sereno, rasserenarsi, schiarirsi.

§. *Fig. Per* froh, munter, vergnügt, sereno, ilare, lieto, gajo, allegro; gioviale, giulivo. §. ein heiteres Gesicht, ein heiterer Blick, viso lieto, fronte serena, volto gioviale, giulivo, sguardo sereno. §. das waren die heitersten Tage meines Lebens, quelli furono i più lieti giorni di mia vita. §. ein heiteres Gespräch, discorso lieto, piacevole. §. eine heitere Gesellschaft, conversazione allegra, gaja, festevole. §. ein heiteres Temperament, temperamento gajo, gioviale. §. eine heitere Stimmung, umore giocoso, gioviale, allegro. §. eine heitere Gegend, contrada ridente, piacevole. §. die heitere (lautere) Wahrheit, la schietta, pura verità.

**Heiterkeit**, *f. senza plur.* (des Himmels, Wetters) serenità, chiarezza.

§. *Fig.* (des Gesichts) giovialità, serenità, giulività. §. (des Temperaments, der Stimmung) gajezza, giovialità, letizia, allegrezza. §. nichts trübte meine Heiterkeit, niente sturbava la mia serenità, ilarità. §. seine natürliche Heiterkeit, la sua indole gioviale; il suo naturale allegro, lieto.

**Heitern**, *v. a.* übl. aufheitern, erheitern. V.

**Heitersinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Heiterkeit.

**Heizbar**, *agg.* che si può riscaldare.

**Heizen**, *v. a.* (ein Zimmer) riscaldare, scaldare. §. den Ofen heizen, far fuoco nella stufa. §. dieser Saal ist schwer zu heizen, questo salone si scalda con difficoltà, convien far molto fuoco nella stufa per iscaldarlo.

**Heizer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scaldatore, colui che scalda la stufa, il forno.

**Heizung**, *f. senza plur.* scaldamento [della stufa, del forno], lo scaldare. §. die Heizung ist hier sehr theuer, qui le legna sono molto care.

**Hekatombe**, *f. plur.* n, ecatombe, ecatumbe; sacrificio di cento animali della stessa specie.

**Hektik**, *f. senza plur.* V. Schwindsucht.

**Hektisch**, *agg.* V. schwindsüchtig.

**Held**, *m. gen.* en; *plur.* en, eroe; it. campione.

§. *Fig.* darin ist er ein großer Held, in questo egli è maestro, uomo eminente. §. er ist ein Held im Saufen, Fressen, Spielen, in cioncare, pacchiare, e giuocare si è un gran campione, non ha il suo pari.

2) der Held eines Gedichts, l' eroe d' un poema. §. Roland ist der Held der Ariostischen Epopee, Orlando è l' eroe del poema epico dell' Ariosto.

§. *Fig.* er ist der Held des Tages, è l' eroe de' di nostri. §. der und der ist sein Held, il tale è il suo prediletto, l' idolo suo.

**Heldenalter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Heldenzeit.

**Heldenbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Filol.* eroide.

**Heldendichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta eroico, epico, di poesie epiche.

**Heldendichtung**, *f. plur.* en, poesia eroica, epica.

**Heldenfrau**, *f. plur.* en, moglie di un eroe. It. *Per* Heldenweib, V.

**Heldengedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e; poema eroico, epico; epopea.

**Heldengeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* eroismo; genio, animo eroico.

**Heldengesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canto eroico.

**Heldengeschichte**, *f. plur.* n, la storia degli eroi.

**Heldengestalt**, *f. plur.* en, statura atletica.

**Heldenheer**, *n. gen.* es; *plur.* e, esercito d' invitti eroi.

**Heldenherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, *acc. sim. al nom.* cuore d' eroe, animo eroico.

**Heldenjüngling**, *m. gen.* es; *plur.* e, giovine eroico, giovine eroe.

**Heldenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita eroica, di un eroe.

**Heldenlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone eroica.

**Heldenmäßig**, *agg.* eroico.

**Heldenmäßig**, *avv.* eroicamente, da eroe.

**Heldenmiene**, *f. plur.* n, aspetto guerriero, eroico.

**Heldenmuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* eroismo, coraggio, animo eroico, d' eroe.

**Heldenmüthig**, *agg.* eroico; di cuore, d'animo eroico.

**Heldenmüthig**, *avv.* eroicamente, da eroe.

**Heldenoper**, *f. plur.* n, opera eroica; dramma eroico in musica.

**Heldenruhm**, *m. gen.* es; *senza plur.* gloria degli eroi.

**Heldensänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantore eroico, epico, di poesie epiche.

**Heldensinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* genio, animo eroico.

**Heldensprache**, *f. plur.* n, linguaggio, favella eroica.

**Heldenthat**, *f. plur.* en, azione, impresa eroica; eroismo. §. Heldenthaten verrichten, far prodezze, imprese eroiche. §. er prahlt gern mit seinen Heldenthaten, si gloria volentieri de' suoi fatti illustri, delle sue prodezze. §. (ironisch) man kennt seine Heldenthaten, si sanno già, sono conosciute le sue predezze.

**Heldenthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* eroismo.

**Heldentod**, *m. gen.* es; *senza plur.* morte d' eroe, eroica.

**Heldentugend**, *f. plur.* en, virtù eroica.

**Heldenvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, popolo di eroi; it. popolo eroico.

It. *dispregg.* gli eroi.

**Heldenweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, eroina, donna eroica.

**Heldenzeit**, *f. plur.* en, tempi eroici, età degli eroi.

**Heldinn**, *f. plur.* en, eroina.

**Helenenfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Mar.* fuoco di S. Elmo.

**Helfen**, *v. n. irreg.* (dienlich, nützlich sein; wirken) giovare, servire, essere giovevole, utile, far prò. §. guter Rath hilft, un buon consiglio giova ad ognuno, i buoni consigli non son vani. §. versuche nur dies Mittel, es hilft, prova un po' questo rimedio, gioverà, servirà; è un mezzo provato, mettilo un po' in opera. §. dies hilft gegen das Fieber, questo giova, è buono contro la febbre. §. ein Mittel, das gegen alle Uebel hilft, rimedio universale, una panacea. §. was wird dir das helfen? a che ti gioverà, ti servirà, ti varrà questo? §. das kann mir nichts helfen, das hilft zu nichts, non può giovarmi a niente; non è buono a nulla. §. hier hilft Alles nichts, da ist nicht mehr zu helfen, qui non c' è più rimedio; non vi si può porre alcun rimedio; non giova più niente. §. zu spät helfen, venire, giugnere troppo tardi coll' ajuto; dare l' incenso a' morti; venire a rimediarvi troppo tardi. §. wenn Worte nicht helfen, müssen es Schläge thun, se non giovano le parole, serviranno i fatti, le bastonate. §. was soll das helfen? was hilft dies zur Sache? wozu kann, soll das helfen? a che giova? a che serve? che c' entra mo' questo con quello? a che può giovar questo in quello?

2) Einem aus der Gefahr, Verlegenheit helfen, trarre uno dal pericolo, cavarlo dall' imbarazzo. §. Einem in der Noth helfen, ajutare, assistere uno ne' suoi bisogni. §. Einem aus dem Irrthume helfen, trarre uno d' inganno, disingannarlo. §. Einem wieder zu seiner Gesundheit helfen, rimettere uno in buona salute, in piedi, restituirgli la sanità. §. es ist ihm nicht mehr zu helfen, ihm kann nicht mehr geholfen werden, nessuno può più ajutarlo, giovargli; egli è un uomo perduto. §. Einem von Etwas helfen, liberare uno da q. c., torgli d' addosso un peso. It. far perdere q. c. ad uno, privarnelo. §. Einem von seinem Vermögen, Amte helfen, fare perdere ad uno

i suoi beni, il suo impiego; dar il gambetto ad uno. §. helfen Sie mir von diesem Menschen, mi liberi da quest' uomo. §. er weiß sich nicht zu rathen noch zu helfen, non sa più dove dar la testa, a che Santo rivolgersi. §. Einem mit seinem Rathe, Gelde helfen, giovare ad uno, ajutarlo col suo consiglio, col suo danaro. §. man hilft sich, wie man kann, ognuno si ajuta come può. §. er weiß sich schon zu helfen, sa dove dar di mano, ha sempre ripieghi in pronto, egli sa ben fare. §. Einem auf ein Wort, einen Namen helfen, far sovvenire ad uno una parola, un nome, metterglielo in bocca, su la lingua. §. Einem zum Verderben helfen, contribuire alla rovina di alcuno. §. Alles hilft zu seinem Glücke, tutto contribuisce, si riunisce alla sua fortuna. §. Einem zu seinem Rechte helfen, far fare ragione, giustizia ad alcuno. §. sich womit helfen, ajutarsi con q. c., valersi, giovarsi di checchessia. §. die Natur hilft sich selbst, la natura fa, sa fare da sè. §. sich aus einem verwickelten Handel helfen, cavarsi d' impiccio, uscire d' intrigo. §. dein Glaube hat dir geholfen, la tua fede ti ha giovato, salvato. §. ich kann mir nicht helfen, es muß heraus, non posso più [ritenermi], non posso fare a meno, bisogna, convien che lo dica, che mi sfoghi. §. sich anders helfen, porre in opera altri mezzi, prendere la cosa per un altro verso. §. er konnte sich nicht anders helfen, er mußte..., non poteva far a meno di..., non ci era più altro rimedio, dovè... §. Gott helf! (beim Niesen) Dio v' assista! felicità! §. so wahr mir Gott helfe! così Dio m' assista, m' ajuti.

§. *Prov.* 1. wem nicht zu rathen ist, dem ist auch nicht zu helfen, non vuoi esser consigliato, non puoi essere ajutato.

§. *Prov.* 2. hilf dir, so wird dir Gott helfen, ajutati, e Dio t' ajuterà; chi s' ajuta Dio l' ajuta.

§. *Prov.* 3. Arzt, hilf dir selber! se tu sei medico guarisci te stesso; se tu lo sai, perchè non l' adoperi?

3) *Per* beistehen, assistere, ajutare, dar di mano. §. Einem bei der Arbeit helfen, assistere, ajutare uno, dargli di mano ad un lavoro. §. Einem arbeiten, tragen, schreiben u. s. w. helfen, ajutare uno a lavorare, a portare, a scrivere ec. §. einander helfen, ajutarsi l'un l'altro. §. Einem aufstehen, abladen u. s. w. helfen, ajutare uno, dargli di mano ad alzarsi, a scaricare ec. §. Einem aus dem Traume helfen, spiegare alcuna cosa a qualcheduno, metterlo al fatto, al chiaro di q. c.

§. Einem auf die Sprünge helfen, in tradare qualcheduno; procurargli i mezzi gl' indizj da far q. c. §. Einem aufs Pferd, in den Wagen, vom Pferde, aus dem Wagen helfen, ajutare uno a montare a cavallo, a salire in carrozza, a scendere di cavallo, di carrozza. §. einem zu Brode, zu einem Amte helfen, procurar pane, impiego ad alcuno, procurargli di che sostentarsi, fargli ottenere un impiego. §. Einem davon helfen, ajutare uno a fuggire, dar di mano alla sua fuga. §. sie hat auch dazu geholfen, ella pure vi ha dato la mano. §. helfet! ajutatemi! ajuto, ajuto! §. er hat mir durch das Wasser, durch den Wald geholfen, mi ha ajutato a passare il fiume, mi ha condotto attraverso la selva. §. sich wobei helfen lassen, farsi ajutare, dar mano.

**Helfenbein**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Elfenbein.

**Helfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Gehülfe) ajutante, assistente, ajuto, ajutatore, colui che assiste. It. (eines Geistlichen) vicario, coadjutore.

**Helferinn**, *f. plur.* en, ajutrice, ajutatrice, colei che ajuta.

**Helfersamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, *T. Eccl.* vicariato.

**Helfershelfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* complice, aderente.

**Helfte**, *f. plur.* n, übl. Hälfte, V.

**Helikon**, *m. gen.* s; *senza plur. T. di Mitol.* (Musenberg) Elicona, monte d' Elicona. §. vom Helikon, eliconio.

**Heliometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Astr.* (Sonnenmesser) eliòmetro.

**Helioscop**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Astr.* (Sonnenrohr) elioscopio.

**Heliotrop**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* (Sonnenwende) elitropia, elitropio.

It. *T. de' Nat.* (Edelstein) sanguigno.

**Hell**, *agg.* (deutlich, rein) chiaro, sonoro, acuto. §. eine helle Stimme, voce chiara, sonora. §. mit heller Stimme rufen, chiamare ad alta voce. §. ein helles Gelächter, scroscio, scoppio di risa. §. diese Glocke hat einen sehr hellen Ton, questa campana ha un suono acuto e chiaro. §. das helle E, l'E aperta.

2) *Per* leicht, chiaro, lucido, lucente, luminoso. §. ein helles Licht, lume chiaro. §. helles Feuer, helle Flammen, fuoco lucido, chiaro, fiamme chiare. §. bei hellem Mondscheine, al chiaro di luna. §. helle Sterne, stelle risplendenti. §. heller Himmel, helles Wetter, cielo, tempo chiaro, sereno. §. am hellen Tage, di chiaro di. §. es war heller Tag, wie ich aufwachte, era giorno chiaro, quando io mi svegliai. §. es wird hell, es fängt an hell zu werden, comincia a farsi chiaro, a schiarire. §. hell machen, schiarare, rischiarare. §. ein helles Zimmer, eine helle Treppe, stanza, scala chiara, ben illuminata. §. helle Farben, colori chiari, gaj, vivaci. §. die hellen Theile eines Gemäldes, i chiari, i lumi d'una pittura. §. ein heller Wald, bosco rado, scarso d'alberi. §. helle Waffen, armi bianche, splendenti.

§. *Fig.* ein heller Kopf, mente chiara, serena, ingegno aperto. §. er hat einen sehr hellen Verstand, egli ha una mente chiara, serena, un ingegno, spirito sagace. §. die hellen (lichten) Zwischenräume, (bei Wahnsinnigen) i lucidi intervalli. §. helle Augen, occhi chiari. §. helles Wasser, acqua chiara, limpida. §. helles Glas, vetro trasparente, diáfano, chiaro. §. ein heller Blick, sguardo perspicace, perspicuo.

§. *Fig.* die helle Wahrheit, la chiara, la pura verità, la verità evidente.

**Hell**, *avv.* chiaro, chiaramente.

§. *Fig.* ich sehe noch nicht hell in dieser Sache, non ci vedo chiaro in questa cosa.

**Hell**, *n. gen.* es; *senza plur. Voce poet.* V. Helle.

**Hell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* il fondo da prua.

**Helläugig**, *agg.* che ha occhi chiari.

**Hellblau**, *agg.* turchino chiaro.

**Helldenkend**, *agg.* di chiara mente, di chiaro ingegno. §. ein helldenkender Kopf, mente chiara, serena.

**Helldunkel**, *agg.* chiaroscuro.

**Helldunkel**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Pitt.* il chiaroscuro.

**Helle**, *f. senza plur.* (eines Tones, der Stimme) acutezza, sonorità. It. (eines Lichtes, Fensters) chiarezza. §. (des Tages) luce. §. betrachten Sie dieses Tuch an der Helle, riguardate, esaminate questo panno al chiaro. §. (des Glases) chiarezza, trasparenza. §. (des Auges) chiarezza. §. (der Farbe) chiarezza.

**Helle**, *n. gen.* n; *plur. inusit.* [besonders helle Farben] colori chiari. §. er liebt das Helle, sie das Dunkle, egli è portato a' colori chiari, ella agli oscuri.

It. *Per* Licht, chiaro, lume, luce. §. ins Helle gehen, andare al chiaro, al lume, in un luogo chiaro.

**Hellebarde**, *f. plur.* n, alabarda, labarda.

**Hellebardenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } alabardiere; lanzo.
**Hellebardier**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Hellen**, *v. a. Voce poet.* (erhellen) schiarare, rischiarare.

2) *T. degli Oref.* das Gold hellen, fare la cenerata all' oro [per dargli il lustro].

**Hellenisch**, *agg.* (griechisch) ellenico, greco.

**Hellenismus**, *m. indeclin.* ellenismo, grecismo.

**Hellenist**, *m. gen.* en; *plur.* en, ellenista.

**Heller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* danajo, quattrino, obolo. §. das ist keinen Heller werth, questo non vale un obolo, un fico, un lupino. §. dafür gäbe ich keinen Heller, non ne darei un quattrino. §. er ist keinen Heller werth, è un uomo che non vale un quattrino, un picciuolo. §. er hat keinen rothen, keinen blutigen Heller, non ha un becco di quattrino, non ha da fare cantare un cieco. §. bis auf den letzten Heller, bei Heller und Pfennig bezahlen, pagare sino all' ultimo quattrino, pagare i lumi e i dadi. §. sein Vermögen bis auf den letzten Heller durchbringen, sbracciare a uscita; scialacquare tutto il suo avere. §. seinen letzten Heller daran setzen, sichs den letzten Heller kosten lassen, arrischiarvi, spendervi tutto il suo avere fino all' ultimo quattrino. §. ich kann keinen Heller davon ablassen, non posso rilasciare neppure un quattrino.

2) *T. de' Zecc.* grano.

**Hellerarm**, *agg.* poverissimo, povero in canna, oltremodo povero.

**Hellfarbig**, *agg.* di colore chiaro.

**Hellfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, *T. dei Cavall.* sauro chiaro.

**Hellgelb**, *agg.* giallo chiaro, citrino.

**Hellglänzend**, *agg.* lucente, risplendente; it. lucentissimo, splendentissimo.

**Hellgrau**, *agg.* (lichtgrau) bigio chiaro.

**Hellgrün**, *agg.* verde chiaro, gajo, pisello.

**Hellhaarig**, *agg.* che ha, avente capegli chiari; it. biondo.

**Hellig**, *agg. Provinc.* (durstig) assetato, che ha sete.

§. *Fig.* das Land ist hellig, la terra è arida, ha bisogno di pioggia.

2) *Per* matt, V.

**Helligkeit**, *f. senza plur. Provinc.* (Durst) sete.

2) *Per* Mattigkeit, V.

3) *Per* Helle, V.

**Hellklingend**, } *agg.* sonoro, chiaro suonante,
**Helllautend**, } che ha suono chiaro; squillante.

**Hellleuchtend**, *agg.* che riluce chiaramente, lucido, luminoso.

**Hellpolirt**, *agg.* brunito, lustro, liscio, rilucente.

**Hellroth**, *agg.* rosso chiaro, acceso.

**Hellschallend**, *agg.* che ha suono chiaro, acuto.

**Hellscheinend**, *agg.* chiaro lucente, che tramanda chiara luce; rilucente.

**Hellsehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (magnetischer Schlaf, Sonnambulismus) sonnambulismo.

**Hellsehend**, *agg.* (sonnambul) sonnambulo, nottambulo.

2) *Per* hellsichtig, V.

**Hellseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sonnambulo, nottambulo.

It. *Fig.* uomo perspicace, intelligente, d' acuto, di sottile ingegno.

**Hellseherinn**, *f. plur.* en, sonnambula, nottambula.

It. *Fig.* donna perspicace, intelligente, d' acuto, di sottile ingegno.

**Hellsichtig**, *agg.* (scharfsichtig) di vista acuta.

It. *Fig.* perspicace, penetrante, di gran perspicacità.

**Hellung**, *f. plur. inusit.* il rischiarare, lo schiarimento; il chiarificare.

It. *Per* Helle, übl. V.

**Hellweiß**, *agg.* bianco rilucente; It. bianchissimo, candidissimo.

**Helm**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Stiel) manico. §. (einer Axt, eines Beiles) manico. §. (des Ankers) fusto.

2) elmo, caschetto. §. das Visier des Helmes, visiera, celata.

§. *T. di Arald.* einen offnen Helm im Wappen führen, portare un elmo aperto.

3) *Per simil. T. degli Anat.* der Helm bei neugebornen Kindern, membrana [che talvolta si trova sul capo] del feto. §. der Helm, (eines Gewölbes) cupola. §. Blumen mit einem Helme, fiori a campana. §. (am Destillirkolben) alambicco, lambicco, antenitorio. §. Etwas über den Helm ziehen, far passare per l' alambicco, distillare q. c.

**Helmbinde**, *f. plur.* n, *T. d' Arald.* benda, fascia dell'elmo.

**Helmbusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, pennacchio [del cimiero].

**Helmdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, *T. degli Arch.* cupola.

**Helmdecke**, *f. plur.* n, *T. d' Arald.* fogliami, fregi.

**Helmen**, *v. a.* (eine Axt) mettere il manico all' ascia.

2) Einen helmen, mettere l'elmo in capo ad uno.

**Helmfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Helmvisier.

**Helmförmig**, *agg.* in forma di, dell'elmo.

**Helmgewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Arch.* cupola.

**Helmgitter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* visiera, celata.

**Helmholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. di Mar.* V. Helmstock.

**Helmkleinod**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* Kleinodien, V. Helmschmuck.

**Helmkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* scutellaria.

**Helmkühler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* testa di moro [sorta di refrigerante].

**Helmlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg.* feudo nobile.

**Helmlos**, *agg.* privo d'elmo, senza l'elmo.

**Helmrost**, *m. gen.* es; *plur.* röste, V. Helmgitter.

**Helmschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, fabbro d'elmi.

**Helmschmuck**, *m. gen.* es; *senza plur.* ornamento dell'elmo; it. cimiero, cimiere.

**Helmschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, becco dell'alambicco.

**Helmschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* lumaca.

**Helmspitze**, *f. plur.* n, cimiere, cimieri, cimitro.

**Helmstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, *T. di Mar.* fusto del timone.

**Helmtaube**, *f. plur.* n, colomba cappelluta.

**Helmvisier**, *n. gen.* es; *plur.* e, visiera, celata, buffa, baviera.

**Helmzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Helmschmuck.

**Helmziemer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Helmspitze.

**Helmzierde**, *f. plur.* n, V. Helmschmuck.

**Hemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, | camicia, camiscia.
**Hemde**, *n. gen.* s; *plur.* n, | §. ein grobes, feines Hemde, camiscia di tela grossa, ordinaria, fina. §. ein reines, weißes Hemd, camiscia di bucato, bianca. §. ein schmutziges, schwarzes Hemd, camicia sporca, sucida. §. ein reines Hemd anziehen, das Hemd wechseln, mettersi una camiscia netta, cambiare di , la camiscia. §. im bloßen Hemde sein, essere in camicia, in manica di camiscia, scamisciato. §. sich bis aufs Hemde ausziehen, spogliarsi in camiscia. §. die Räuber haben ihn bis aufs Hemde ausgezogen, i masnadieri l'hanno spogliato in camiscia, non gli hanno lasciato che la camiscia. §. kein ganzes Hemde auf dem Leibe haben, non avere che uno straccio di camiscia addosso.

§. *Prov.* das Hemde ist mir näher als der Rock, mi stringe più la camiscia che la gonnella; è più vicino il dente che nessun parente.

**Hemdärmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* manica di camicia. §. in Hemdärmeln gehen, andare, essere in manica di camicia.

**Hemdchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Hemd, camicetta.

**Hemdknopf**, *m. gen.* es; *plur.* knöpfe, bottone, bottoncino di camiscia.

**Hemdkragen**, *m. gen.* s; *plur.* krägen, collo, collaretto della camiscia.

**Hemdkrause**, *f. plur.* n, scamisciata; it. manichini.

**Hemdsärmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hemdärmel.

**Hemdschlitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, sparato della camicia.

**Hemmen**, *v. a.* (aufhalten) arrestare, ritenere, fermare; impedire. §. den Wagen, die Räder hemmen, arrestare le ruote [con la scarpa, la catena]. §. den Strom durch Dämme hemmen, arrestare la corrente con argini.

§. *Fig.* nichts konnte den Lauf seiner Siege hemmen, nulla potè arrestare, trattenere il corso delle sue vittorie. §. die Thränen hemmen, far cessare il pianto; ritenere le sue lagrime. §. er ist in seinen Geschäften gehemmt, è impedito ne' suoi affari. §. Eines Lebhaftigkeit Ungestüm hemmen, frenare, arrestare, ritenere la vivacità, l'impetuosità di alcuno.

**Hemmend**, *part. att.* arrestante, ritenente, che ritiene, che impedisce. §. die hemmende Kraft, forza impeditiva, di ritegno.

**Hemmerling**, *m. gen.* es; *plur.* e, ubl. Ammer. V.

**Hemmfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* remora.

**Hemmgabel**, *f. plur.* n, forcina da arrestare le ruote.

**Hemmkette**, *f. plur.* n, la catena [da arrestare le ruote]. It. (am Pferdegeschirr) catena.

**Hemmling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hämmling.

**Hemmschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa [da arrestare le ruote].

**Hemmung**, *f. plur.* en, arrestamento, ritenimento, il ritenere. §. (eines Wagens) l'arrestare le ruote.

§. *T. degli Archib.* (am Schlosse eines Schießgewehres) fermatura [al facile perchè non iscatti].

**Hen!** *interj. bassa*, eh?

**Hengst**, *m. gen.* es; *plur.* e, cavallo intero, guaragno. It. (zur Zucht) stallone, emissario, copritore. §. den Hengst zur Stute lassen, ammettere lo stallone.

**Hengstfohlen**, | *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Hengstfüllen**, | puledro intero.

**Henkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* manico. §. (an einer Münze) appiccagnolo, attaccaglia. §. (an der Glocke) anello.

**Henkeldukaten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ducato, zecchino con l'attaccaglia.

**Henkelflasche**, *f. plur.* n, bottiglia, fiasco con manico.

**Henkelgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso con uno o più manichi.

**Henkelkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, canestro col manico; paniere.

**Henkeln**, *v. a.* (ein Gefäß) fornire d'un manico un vaso. §. ein gehenkelter Dukaten, zecchino con l'attaccaglia.

**Henkelstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, moneta con attaccaglia.

**Henkeltasse**, *f. plur.* n, tazza, chicchera col manico.

**Henkelthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tallero con l'attaccaglia.

**Henkeltopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pentola a uno o due manichi; stufaruola.

§. *Per simil. modo basso*, einen Henkeltopf machen, arrovesciare le mani su' fianchi [a forma di due manichi].

**Henken**, *v. a.* (Einen) impiccare uno. §. sich henken, impiccarsi.

**Henkenswerth**, *agg.* degno di forca. §. ein henkenswerther Mensch, uomo degno d'essere impiccato, battocchio di forca, un impiccatojo.

**Henker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Scharfrichter) boja, giustiziere. It. carnefice. §. einen Verbrecher den Händen des Henkers überliefern, rimettere un delinquente fra le mani del boja. §. von der Hand des Henkers, von Henkers Hand, unter Henkers Hand sterben, morire per, fra le mani del boja. §. eine Schrift vom Henker verbrennen lassen, far ardere un' opera pubblicamente per le mani del boja, dal boja.

§. *Fig.* er ist ein wahrer Henker, è un vero manigoldo, un carnefice. §. sein eigner Henker werden, essere il suo [proprio] boja, impiccarsi. §. sein eigner Henker sein, tormentarsi; precipitarsi; essere autore della propria rovina.

2) *Modo basso*, der Henker! ei der Henker! das wäre des Henkers! cospetto! cospettonaccio! canchero! poffar il diavolo! §. der Henker hole solch Leben! che il diavolo mi porti, se devo menare una tal vita. §. geht zum Henker, packt euch zum Henker! al diavolo! al diavolo! andate in malora! §. hol euch der Henker! che vi colga, vi venga il malanno! §. daß dich der Henker! che il diavolo ti porti, possa tu essere impiccato. §. der Henker hole den Narren! che se ne vada al diavolo quel pazzo! §. das taugt den Henker nichts! non vale un diavolo! §. ich frage den Henker darnach, non me n'importa un zero, un cavolo, un fico; che importa a me questo? §. was zum Henker, hat das zu bedeuten? was Henker ist das? che diavolo significa mai tutto questo? che diancine è questo? §. Einen zum Henker schicken, mandare, raccomandare uno alle forche, mandarlo al diavolo. §. ihn reitet der Henker, è come se fosse ossesso; ha il diavolo in corpo. §. er ist ganz des Henkers, egli ha il diavolo in corpo; fa il diavolo e peggio. §. daraus werde der Henker klug, il diavolo intende questo.

**Henkerbeil**, *n. gen.* es; *plur.* e, mannaja.

**Henkerblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke ceppo.

**Henkerei**, *f. plur.* en, (Scharfrichterei) casa del boja.

**Henkergeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, paga del boja.

**Henkerinn**, *f. plur.* en, bojessa, moglie d'un boja.

It. *Fig.* donna spietata, crudele.

**Henkerisch**, *agg.* da, proprio da boja; da manigoldo; it. crudele; spietato; avido, bramoso di sangue.

**Henkerlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Henkergeld.

**Henkermahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, | l'ultima mangiata d'un delinquente.
**Henkermahlzeit**, *f. plur.* en, |

It. *Fig.* [die letzte Mahlzeit vor einer Trennung] il pasto di congedo, dell'addio.

**Henkermäßig**, *agg.* e *avv.* da boja, da manigoldo; it. spietato, crudele; spietatamente, crudelmente.

**Henkermiene**, *f. plur.* n, faccia da boja, facciaccia, aspetto atroce.

**Henkerschwert**, *n. gen.* es; *plur.* er, gladio [del carnefice].

**Henkersknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, ajutante, servo del boja.

**Henkerstrick**, *m. gen.* es; *plur.* e, capestro.

**Henne**, *f. plur.* n, (Huhn) gallina. §. eine junge Henne, pollastra; gallinella. §. eine junge fette Henne, pollastrotto. It. (von andern Vögeln) femmina.

§. *Prov.* oft findet eine blinde Henne auch ein Korn, talvolta una gallina cieca trova a beccare un granello; talora a una zucca vuota può venir pure una buona idea.

2) *T. de' Bot.* die fette Henne, gallinaccia.

**Her**, *avv.* (eine Annäherung nach dem Redenden anzuzeigen, im Gegensatze von hin, per indicare un movimento, una direzione verso la persona che parla, oppure il luogo ove si parla, opposto a hin, là, che s'impiega nel senso contrario, V. hin) qui, qua. §. von hier her, di qui, di qua. §. von da, von dort her, di là, di colà; da quella parte. §. kommt her, hier her! venite qua! §. wo kommt Ihr her? donde ne venite? ich komme weit her, von weit her, vengo da lontano, da paesi remoti. §. nicht weit her sein, V. weit. §. von oben her, dall'alto. §. von unten her, da basso. §. von innen her, dall'interno, dal di dentro. §. von außen her, dal di fuori, da fuori. §. versammelt euch um mich her, adunatevi qui attorno a me. §. er ging hin und her, andava in qua e'n là, faceva la volta del lione. §. ich sann hin und her, man rieth hin und her, andava pensando, meditando qua e là; s'indovinava di qua, s'indovinava di là, si pensò a questo a quello. §. Verwandtschaft hin, Verwandtschaft her, e che parenti, che parentado! a che serve parentado di qui, parentado di là. §. nur her damit! andiamo date! date qua! ebbene, qua! §. die Hand her! qua la mano! la mano! §. immer her! avanti! venite, venite! venite pure! avvicinatevi; senza paura! §. Geld her! fuora danari! ch'io vegga danari! §. ich ging neben ihr her, andava accanto a lei. §. vom Meere her, dal mare. §. von jener Seite, vom Walde, von der Stadt her da quel lato, dalla foresta, dalla città. §. hinter Einem her sein, stare alle calcagne d'alcuno. It. stare dietro a chicchessia. §. er ist hinter diesem Mädchen her, egli corre dietro questa fanciulla, le sta dietro. §. hinter Etwas her sein, far la caccia a q. c., andarne a caccia, esserne avido. §. über Einen her sein, aver posto le unghie addosso ad alcuno, maltrattarlo. It. *Fig.* tagliare i panni addosso ad alcuno, scardassarlo. §. über Etwas her sein, essere occupato di q. c., averla fra le mani; stare dietro a q. c.; it. stare a mangiare, a divorare q. c. §. diese Tage her, die Zeit her, in questi giorni qui, in questo tempo. §. es ist schon zwei Jahre her, sono già due anni, già da due anni in qua, in poi. §. von Ewigkeit her, ab eterno. §. von Alters her, ab antico, fin da' tempi antichi. §. von langer Zeit her, già da gran tempo, un gran pezzo fa. §. von Anfang der Welt her, dal principio del mondo in poi; fin dal principio del mondo.

**Herab**, *avv.* giù, a basso. §. von oben herab, dall'alto a basso, in giù. §. vom Berge herab, giù dal monte.

§. A (unten am Fuße eines Hügels, ruft dem B, der oben steht, zu): komm herab! A [appiè d'una collina dà una voce a B che sta alla cima e gli dice]: vieni giù! scendi giù [da me]!

B. ich kann und will nicht hinabsteigen, io non posso, nè voglio andar giù, scender giù [da te].

**Herabbegeben**, *v. n. irreg.* (sich) V. hinunterbegeben.

**Herabbekommen**, *v. a. irreg.* V. abbekommen 1.

**Herabbemühen**, *v. n.* (sich) *P. e.* bemühen Sie sich herab, si compiaccia di venire giù; abbia la bontà di scendere.

2) *v. a.* Einen herabbemühen, fare scendere, venir giù alcuno.

**Herabbestellen**, *v. a.* ordinare di scendere, di venir giù. It. ordinare che si porti, si rechi giù, abbasso q. c.

**Herabbeugen**, *v. a.* ubl. niederbeugen, V. It. sich herabbeugen, chinarsi giù.

**Herabblasen**, *v. a. irreg.* V. abblasen.

2) vom Thurm herabblasen, dar segno con suonare la trombetta dalla torre [ per avvisare quelli che stanno giù ].

**Herabblicken**, *v. n.* gettare uno sguardo dall' alto, a basso. §. blicke gnädig auf uns herab, degnati di gettare i tuoi sguardi su di noi quaggiù.

**Herabblitzen**, *v. a. Voce poet. P. e.* einen Blick voll Verachtung auf Einen herabblitzen, gettare con isdegno uno sguardo fulminante su d' alcuno.

**Herabbringen**, *v. a. irreg.* V. herunterbringen.

**Herabdürfen**, *v. n. irreg.* potere, esser lecito, permesso di scendere, di venire, andar giù. §. er darf nicht herab, non può andar giù scendere, non ne ha il permesso.

**Herabeilen**, *v. n.* V. hinabeilen.

**Herabfahren**, *v. n. irreg.* V. hinabfahren, hinunterfahren.

**Herabfahrt**, *f. plur.* en, V. Hinabfahrt.

**Herabfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, caduta dall' alto.

**Herabfallen**, *v. n. irreg.* V. herunterfallen, abfallen.

**Herabfinden**, *v. n. irreg.* trovar la strada che conduce, mena giù, abbasso. §. sich nicht herab finden können, non poter trovar la strada che mena al basso, giù.

**Herabfliegen**, *v. a.* e *n. irreg.* volare giù, a basso.

**Herabfliehen**, *v. n. irreg.* fuggire all' ingiù, a basso.

**Herabfließen**, *v. n. irreg.* scorrere, colare giù.

**Herabfließung**, *f. plur.* en, } scorrimento,
**Herabfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüße, } scolo dall' alto al basso; lo scorrer giù.

**Herabführen**, *v. a.* V. hinabführen.

**Herabgeben**, *v. a. irreg.* dare, sporgere, porgere q. c. all' ingiù, a basso.

**Herabgehen**, *v. n.* V. hinabgehen, hinuntergehen.

**Herabgießen**, *v. a. irreg.* versare in giù.

**Herabhangen**, } *v. n. irreg.* pendere in giù,
**Herabhängen**, } all' in giù §. der Bart hing ihm bis auf den Gürtel herab, la barba gli scendeva fino alla cintola.

**Herabhängen**, *v. a.* appendere, attaccare più basso, in giù. §. frei herabhängen, star penzoloni, penzolare.

**Herabhangend**, } *part. att.* pendente, che pende
**Herabhängend**, } all' in giù. §. herabhängende Backen, guance flosce, vizze.

**Herabheben**, *v. a. irreg.* porre, metter giù q. c. §. Einen vom Pferde herabheben, levare uno di peso dal cavallo, farlo discendere.

**Herabhelfen**, *v. n. irreg.* ajutare a scendere. §. Einem vom Pferde herabhelfen, ajutare uno a scendere da cavallo.

**Herabholen**, *v. a.* V. herunterholen.

**Herabjagen**, *v. a.* cacciare all' ingiù, verso il basso.

2) *v. n.* venir giù, discendere a precipizio [a piedi, a cavallo, in carrozza ].

**Herabkollern**, *v. a.* e *n.* V. hinabrollen.

**Herabkommen**, *v. n. irreg.* V. herunterkommen.

**Herabkönnen**, *v. n. irreg.* potere scendere, discendere.

**Herabkriechen**, *v. n. irreg.* (herunterkriechen) scendere, discendere carponi. §. It. (von Würmern u. s. w.) scendere, discendere strisciandosi.

**Herabkunft**, *f. senza plur.* discesa; venuta in giù, a basso.

**Herablangen**, *v. a.* V, herunterlangen.

**Herablassen**, *v. a. irreg.* calare, abbassare, calar giù. §. die Kutschengläser herablassen, calare, abbassare i cristalli. §. den Vorhang herablassen, abbassare, calare il sipario. §. einen Kronleuchter herablassen, calare giù una lumiera, lustro. It. V. herunterlassen.

§. *Fig.* sich herablassen, condiscendere, secondare, degnarsi. §. der Fürst ließ sich herab mit dem Bauer zu sprechen, il principe si degnò di parlare col contadino. §. der Lehrer muß sich zu seinen Schülern herablassen, il maestro deve adattarsi alla capacità de' suoi scolari.

**Herablassend**, *part. att.* (leutselig) affabile, benigno. §. der Fürst, Minister war sehr herablassend gegen mich, il principe era molto affabile, benigno verso di me.

**Herablassend**, *avv.* affabilmente, benignamente. §. herablassend sprechen, parlare con benignità.

**Herablassung**, *f. plur.* en, il calare, abbassamento.

It. *Fig.* affabilità, benignità, graziosa, benigna condiscendenza. §. unser Fürst besitzt viel Herablassung, il nostro principe è molto benigno. §. der Minister sprach mit viel Herablassung, war die Herablassung selbst, il ministro parlò con molta affabilità, era la benignità stessa.

**Herablaufen**, *v. n. irreg.* V. hinablaufen, hinunterlaufen.

**Herablegen**, *v. a.* metter giù, abbasso.

**Herableiten**, *v. a.* condurre, guidare, menare giù, abbasso verso qualcheduno.

**Herablenken**, *v. a.* V. herunterlenken.

**Herableuchten**, *v. n.* V. hinableuchten, hinunterleuchten.

**Herablocken**, *v. a.* V. herunterlocken.

**Herabmachen**, *v. a.* (sich) venire, andare giù.

**Herabmögen**, *v. n. irreg.* V. herabwollen.

**Herabmüssen**, *v. n. irreg.* V. heruntermüssen.

**Herabnehmen**, *v. a. irreg.* V. herunternehmen; abnehmen.

**Herabnöthigen**, *v. a.* costringere, obbligare uno a scendere, a venir giù. It. pregare, obbligare cortesemente uno a scendere, a venir giù.

**Herabreden**, *v. n.* V. herabsprechen.

**Herabregnen**, *v. n. Fig.* cadere, piovere giù.

**Herabreißen**, *v. a. irreg.* V. herunterreißen, abreißen.

**Herabreiten**, *v. n. irreg.* V. hinunterreiten.

**Herabrennen**, *v. n. irreg.* correre al basso, all' ingiù.

**Herabrinnen**, *v. n. irreg.* colare, scorrere giù.

**Herabrollen**, *v. a.* e *n.* V. hinabrollen.

**Herabrufen**, *v. n. irreg.* V. hinabrufen.

2) *v. a.* V. herunterrufen.

**Herabsagen**, *v. a.* dire, parlare dall' alto. §. er sagte uns dieses vom Fenster herab, egli ne disse ciò dalla finestra, stando alla finestra.

**Herabschauen**, *v. n.* V. herabsehen.

**Herabscheinen**, *v. n. irreg.* mandare la luce dall' alto a basso.

**Herabscheren**, *v. a.* V. abscheren.

2) sich herabscheren, V. hinunterscheren, herunterscheren.

**Herabschicken**, *v. a.* V. hinunter-, herunterschicken.

**Herabschießen**, *v. a. irreg.* V. herunterschießen.

It. *Fig.* er schoß einen wüthenden Blick auf mich herab, lanciò su di me uno sguardo feroce, truce.

2) *v. n.* tirare da un' altura. §. man schoß von den Mauern, aus allen Fenstern auf den Feind herab, si tirava dalle mura, da tutte le finestre sul nemico.

3) der Habicht schoß auf die Taube herab, l' astore si precipitò, piombò sulla colomba. §. hier schießt das Wasser mit großer Gewalt herab, qui il torrente si precipita impetuosamente.

**Herabschiffen**, *v. a.* V. hinabschiffen.

**Herabschlagen**, *v. a. irreg.* V. herunterschlagen, abschlagen.

**Herabschleichen**, *v. n. irreg.* V. hinunterschleichen.

**Herabschleudern**, *v. a.* lanciare, scagliare giù, nel profondo.

**Herabschlüpfen**, *v. n.* V. hinabschlüpfen, hinunterschlüpfen.

**Herabschmeißen**, *v. a. irreg.* V. hinab-, hinunterwerfen.

**Herabschreien**, *v. n. irreg.* gridare dall' alto.

2) *v. a. P. e.* er schrie diese Worte vom Thurme herab, gridò queste parole dall' alto della torre.

**Herabschreiten**, *v. n. irreg.* V. hinabschreiten.

**Herabschütteln**, *v. a.* V. abschütteln.

**Herabschütten**, *v. a.* spandere, versare giù.

**Herabschwimmen**, *v. n. irreg.* discendere, venir giù al nuoto, notando.

**Herabschwingen**, *v. a. irreg. P. e.* sich vom Pferde herabschwingen, lanciarsi giù, saltar giù dal cavallo.

**Herabsegeln**, *v. n.* discendere a vele spiegate, a forza di vele.

**Herabsehen**, *v. n. irreg.* guardare giù, dall' alto al basso. §. stolz auf Einen herabsehen, gettare con alterezza uno sguardo su d' alcuno.

**Herabsetzen**, *v. a.* mettere, porre giù, a basso. It. abbassare. §. einen Offizier, Beamten herabsetzen, (degradiren) degradare un uffiziale, un impiegato. §. Einen herabsetzen, avvilire, vilipendere, vilificare, deprimere alcuno. §. Etwas herabsetzen, avvilire, sprezzare, spregiare q. c. §. den Preis herabsetzen, abbassare, diminuire il prezzo. §. die Münzen herabsetzen, abbassare, far calare il valore delle monete. §. die Steuern herabsetzen, diminuire, abbassare le imposizioni. §. sich herabsetzen, avvilirsi, dimettersi, abbassarsi.

**Herabsetzung**, *f. plur.* en, il mettere, il porre giù. §. (eines Beamten, Offiziers) degradazione. §. (einer Sache) dispregiamento, avvilimento. §. (der Münzen) abbassamento, il far calare. §. (der Steuern) diminuzione, abbassamento. §. (des Preises) abbassamento, diminuzione.

**Herabsinken**, *v. n. irreg.* andar calando, scendendo giù.

It. V. sinken.

**Herabsollen**, *v. n. irreg.* dover discendere, venir giù, abbasso.

It. dover esser recato, portato giù, abbasso.

**Herabsprechen**, *v. n.* ed *a. irreg.* parlare, dire dall' alto. §. er sprach Worte des Trostes herab, [von der Kanzel] mandava, pronunciava dal pergamo voci di conforto.

**Herabsprengen**, *v. a. irreg.* V. absprengen.

2) *v. n.* (von Reitern) venire giù per la scesa a briglia sciolta, di galoppo.

**Herabspringen**, *v. a. irreg.* V. hinabspringen, abspringen.

**Herabsteigen**, *v. n. irreg.* V. hinabsteigen, heruntersteigen.

**Herabstimmen**, *v. a.* (ein Instrument) accordare uno stromento più basso.

§. *Fig.* die Saiten, seinen Ton herabstimmen, abbassare le ale, venire colle buone, cambiare di tuono. §. das Alter stimmt die Leidenschaften herab, la vecchiaja rintuzza, calma, modera le passioni.

**Herabstoßen**, *v. a. irreg.* V. hinabstoßen.

**Herabsturz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* caduta, precipitamento dall' alto al basso. It. *Fig.* movimento repentino all' ingiù.

**Herabströmen**, *v. n.* V. herunterströmen.

It. *Fig.* Thränen strömten ihr die Wangen herab, le lagrime le scorrevano giù a torrenti per le gote.

**Herabstürzen**, *v. n.* precipitare dall' alto. It. precipitarsi, cader giù precipitosamente. §. ein Stein stürzte vom Thurme herab, una pietra cadde, precipitò giù dalla torre. §. der Falke stürzte auf seine Beute herab, il falcone si precipito, piombò sulla sua preda.

2) *v. a.* V. hinabstürzen.

**Herabstürzung**, *f. plur. inusit.* übl. Sturz V. It. [*attivamente*] precipitamento, il precipitar giù.

**Herabthun**, *v. a. irreg.* V. herabbringen, herabnehmen.

**Herabtraben**, *v. n.* discendere, venir giù, abbasso al trotto, trottando.

**Herabtragen**, *v. a. irreg.* V. hinuntertragen.

**Herabträufeln**, *v. n.* stillare, sgocciolare, venire, cader giù a gocce.

**Herabtreiben**, *v. a. irreg.* V. hinuntertreiben.

**Herabwagen**, *v. n.* (sich) V. hinunterwagen.

**Herabwallen**, *v. n. Voce poet.* scendere, cader giù ondeggiante. §. die Haare wallten ihr bis zum Gürtel herab, le sue chiome ondeggianti le scendevano fino alla cintura.

**Herabwälzen**, *v. a.* V. hinabwälzen, hinunterwälzen.

**Herabwärts**, *avv.* V. herunterwärts.

**Herabwerfen**, *v. a. irreg.* gettare, buttar giù, a basso. §. Einen vom Pferde ab-, oder herabwerfen, buttare giù, balzare uno da cavallo, fargli vuotare l' arcione.

**Herabwinden**, *v. a. irreg.* calar giù q. c. con un guindolo.

§. *v. rec. Fig.* ein Fußsteig wand sich vom Berge herab, un sentiero serpeggiava giù per lo monte.

**Herabwinken**, *v. n.* far cenno dall' alto, accennare in giù.

2) *v. a.* accennare, far cenno di venir giù, di scendere.

**Herabwollen**, *v. n. irreg.* V. hinunterwollen.

**Herabwünschen**, *v. a. P. e.* den Segen des Himmels auf Einen herabwünschen, disiderare che venga, scenda giù la benedizione del cielo sù d' alcuno.

**Herabwürdigen**, *v. a.* sdegnare, avvilire; dimettere, sprezzare, dispregiare. §. die Laster würdigen den Menschen herab, i vizj avviliscono l'uomo, lo privano dalla sua dignità. §. sich herabwürdigen, avvilirsi, dimettersi, abbassarsi.

**Herabwürdiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dispregiatore; che avvilisce, disprezza.

**Herabwürdigend**, *part. att.* sdegnante, sprezzante. §. ein herabwürdigender Blick, sguardo sdegnante, sdegnoso, sprezzante.

**Herabwürdigung**, *f. plur. inusit.* lo sdegnare, sprezzamento, dispregiamento; spregio, avvilimento.

**Herabzerren**, *v. a.* V. herunterzerren.

**Herabziehen**, *v. a. irreg.* V. herunterziehen. It. das Heer zog von den Bergen herab, l'esercito veniva, scendeva giù dalle montagne.

**Heraldik**, *f. senza plur.* (Wappenkunde) araldica, l'arte del blasone.

**Heran**, *avv.* presso, vicino, accosto, accanto. §. nur heran! immer heran! venite venite, venite pure, avvicinatevi! accostatevi! §. heran, zum Kampfe, zur Arbeit! avanti! andiamo, andiamo, alla pugna! al lavoro, al lavoro! andiamo, andiamo!

**Heranbrechen**, *v. n. irreg.* avvicinarsi, andarsi avvicinando. §. die Zeit bricht heran, wo..., il tempo s' avvicina, si va avvicinando in cui...

It. V. anbrechen, *v. n.*

**Heranbringen**, *v. a. irreg.* V. herbeibringen.

**Heraneilen**, *v. n.* V. herbeieilen. herzueilen.

**Heranfahren**, *v. n. irreg.* avvicinarsi, accostarsi con la carrozza, barca.

**Heranfließen**, *v. n. irreg.* scorrere in qua, verso noi.

**Heranführen**, *v. a.* V. herbeiführen.

**Herankommen**, *v. n. irreg.* (herbeikommen) avvicinarsi, accostarsi.

§. die Zeit kommt heran, die, wo..., il tempo si va avvicinando in cui...

**Herankunft**, *f. senza plur.* avvicinamento, l'avvicinarsi. It. V. Ankunft.

**Herannahen**, *v. n.* avvicinarsi, accostarsi, andarsi avvicinando. §. der Tag meiner Abreise nahet heran, il giorno della mia partenza si va avvicinando.

**Herannahend**, *part. att.* avvicinante, vicino, soprastante, imminente. §. die herannahende Gefahr, l' imminente pericolo, il soprastante periglio. §. bei herannahendem Tode, vicino a morte, nell'avvicinarsi della morte.

**Herannahen**, *n. gen.* s; *senza plur.* } avvicinamento,
**Herannahung**, *f. senza plur.* } l' avvicinarsi, l' andarsi avvicinando.

**Herannöthigen**, *v. a.* costringere, obbligare uno ad avvicinarsi.

**Heranrücken**, *v. a.* accostare, avvicinare, tirare vicino q. c.... §. rücket den Tisch (zu mir) heran, spignete la tavola a me, avvicinatemela un po'.

2) *v. n.* avvicinarsi, andarsi avvicinando. §. schon rückt der Tag heran, der..., già il giorno si va avvicinando che..., in cui...

**Heranrudern**, *v. n.* avvicinarsi, arrivare a forza di remi, remando.

**Heranschleichen**, *v. n. irreg.* e sich heranschleichen, avvicinarsi, accostarsi alla sordina, di soppiatto.

**Heransegeln**, *v. n.* avvicinarsi, arrivare a vele spiegate, con un bastimento a vele.

**Heranwachsen**, *v. n. irreg.* andare crescendo, divenendo grande; crescere.

**Herauf**, *avv.* in alto, in su, all' in su. §. nur immer herauf! kommt herauf! venite; venite pur su, sopra! salite, salite!

**Heraufbiegen**, *v. a. irreg.* piegare, ripiegare all'insù.

**Heraufbringen**, *v. a. irreg.* portare, recare su, sopra.

**Heraufdämmern**, *v. n. P. e.* der Tag dämmert herauf, va spuntando l' aurora; si va facendo giorno.

**Heraufdürfen**, *v. n.* osare, ardire, potere venir su, montare, salire.

**Heraufeilen**, *v. n.* V. hinaufeilen.

**Herauffahren**, *v. n. irreg.* V. hinauffahren.

**Heraufliegen**, *v. n. irreg.* V. hinauffliegen.

**Heraufführen**, *v. a.* V. hinaufführen.

**Heraufgehen**, *v. n. irreg.* V. hinaufgehen.

**Heraufhelfen**, *v. a. irreg.* V. hinaufhelfen.

**Heraufholen**, *v. a.* andare a prendere q. c. [e portarla su].

**Heraufkommen**, *v. n. irreg.* venire su, sopra, salire, montare. §. sage ihm, er soll heraufkommen, digli che venga su, che salga.

**Heraufkönnen**, *v. n. irreg.* poter montare, venir [qui] su.

**Heraufkriechen**, *v. n. irreg.* V. hinaufkriechen.

**Herauflangen**, *v. a.* V. hinaufreichen.

**Herauflaufen**, *v. n. irreg.* V. hinauflaufen.

**Heraufreiten**, *v. n. irreg.* V. hinaufreiten.

**Heraufrücken**, *v. n.* V. hinaufrücken.

**Heraufsteigen**, *v. n. irreg.* V. hinaufsteigen.

**Heraufschweben**, *v. n.* andarsi inalzando, elevando, andare a poco a poco in alto.

**Heraufwachsen**, *v. n. irreg.* V. heranwachsen.

**Heraufwälzen**, *v. a.* V. hinaufwälzen.

**Heraufwärts**, *avv.* all' in su, in su, verso l' alto, la parte superiore.

**Heraufwinden**, *v. a. irreg.* tirar su con gli argani.

**Heraufziehen**, *v. a. irreg.* tirare, trar su, in su, in alto.

2) *v. n. P. e.* das Heer zog gegen die Bergfeste herauf, l' esercito s' avviò, s' avvicinò alla rocca. §. es zog ein Gewitter herauf, s' andava avvicinando, formando un temporale.

**Heräugeln**, *v. n.* occhieggiare lietamente, guardare con occhi socchiusi.

**Heraus**, *avv.* fuori, fuora. §. heraus! heraus mit ihm! fuori, fuori! cacciatelo fuora! §. heraus (hinaus) aus der Stube! fuori di qua! di questa stanza! §. heraus aus dem Bette! heraus aus den Federn! fuori del letto! su via, alzatevi! §. heraus mit der Plempe! fuori la spada! snudate! sfoderate! §. heraus mit der Sprache! heraus damit, su via parlate! aprite una volta la bocca! ebbene, dite quel che volevate dire! It. dite su come la sentite, parlate schiettamente, senza barbazzale. §. heraus mit dem Gelde! fuora danari! cavate danari! ch' io vegga danari! §. frei, gerade, rund heraus, ich kann solche Späße nicht leiden, a dirla chiara, schietta, non posso soffrire scherzi tali. §. von innen heraus, dal di dentro in fuori, dall' interno all' esterno. §. er wohnt vorne heraus, dimora sul davanti, la sua dimora dà sulla strada. §. heraus! (Ausruf der Wache) raus!

**Herausackern**, *v. a.* cavare, scoprire coll'aratro, arando.

**Herausarbeiten**, *v. a.* scavare, cavar fuori a forza di braccia.

**Herausbegeben**, *v. n. irreg.* V. hinausbegeben.

**Herausbeichten**, *v. a.* } confessare;
**Herausbekennen**, *v. a. irreg.* } confessare francamente, dir su.

**Herausbekommen**, *v. a. irreg.* avere in, di resto, di ritorno. §. auf diesen Thaler bekomme ich sechs Groschen heraus, mi rinvengono su questo tallero sei grossi di resto.

2) cavar fuori, *p. e.* ich kann diesen Nagel nicht herausbekommen, non posso cavar fuori questo chiodo.

3) diese Rechnung kann ich nicht herausbekommen, non posso trovare questo conto. §. dies kann ich nicht herausbekommen, non m' è possibile, non mi basta l' animo di rinvenire, di approfondare, di diciferare questa cosa. §. ein Räthsel nicht herausbekommen können, non poter indovinare un enimma, penetrare il senso d' un indovinello.

**Herausbemühen**, *v. a.* (Einen) incomodare uno [a venir fuori]. It. sich heraus bemühen, darsi la pena di uscire. §. bemühen Sie sich gefälligst heraus, abbia la bontà di venire un momentino fuori.

**Herausbestellen**, *v. a. P. e.* ich habe meinen Wagen herausbestellt, ho comandato la mia carrozza di venire a prendermi [qui fuori].

**Herausbewegen**, *v. a.* dare [a un corpo] un movimento all' in fuori.

**Herausbitten**, *v. a. irreg.* pregare di uscire. §. er bath ihn auf einen Augenblick zu sich heraus, lo pregò che andasse fuori da lui per un istante, momento.

**Herausblasen**, *v. a. irreg.* soffiar fuori, far sortire, uscire con un soffio, soffiando.

**Herausblicken**, *v. n.* V. heraussehen.

**Herausbrechen**, *v. a. irreg. P. e.* einen Stein aus der Mauer herausbrechen, cavar fuori un mattone dal muro, smurarlo.

2) V. losbrechen; ausbrechen.

**Herausbrennen**, *v. n. irreg.* (vom Feuer) uscire, sortire. §. schon brannte das Feuer zu den Fenstern heraus, già le fiamme uscivano, sortivano dalle finestre.

2) das ganze Holzwerk (des Hauses) ist herausgebrannt, il fuoco ha consumata tutta la travatura di questa casa.

**Herausbringen**, *v. a. irreg.* portare fuori; condurre, menar fuori. §. bringe einen Tisch, Stühle heraus, wir wollen im Garten essen, porta fuori tavolini e sedie, vogliamo pranzare, cenare in giardino. §. wenn Sie nach der Stadt gehen, so bringen Sie doch Ihre Flöte heraus, quando andate in città, non vi dimenticate di portar [fuora] il vostro flauto. §. bringt den Gefangenen heraus! conducete qui il carcerato, cavatelo di carcere e menatelo qui. §. bringt mein Pferd heraus! menate fuori [di stalla] il mio cavallo.

3) *Per* herausziehen, cavare, cavar fuori. §. er konnte den Degen nicht (aus der Scheide) herausbringen, non poteva cavare la spada dal fodero, sfoderarla, sguainarla. §. ich kann diesen Nagel nicht herausbringen, non posso cavar fuori questo chiodo. §. er steckte den Kopf in die Oeffnung und konnte ihn nicht wieder herausbringen, ficcò la testa nella buca, e non poteva più ritirarla, cavarla fuori. §. man kann ihn nicht (aus dem Hause, Zimmer) herausbringen, non si può persuaderlo a uscire [di casa, di stanza]. §. einen Fleck herausbringen, cavare, riuscire a cavare una macchia. §. Erz aus der Grube herausbringen, cavare minerali dalla miniera.

§. *Fig.* eine Rechnung herausbringen, fare un giusto calcolo, riuscire a fare un computo. §. eine Aufgabe, ein Räthsel herausbringen, riuscire a sciogliere un problema, a indovinare un enigma. §. ich bringe da keinen Sinn heraus, non vi posso trovare, non vi trovo senso alcuno in questo. §. könntest du diesen Brief, dieses Wort herausbringen? potresti diciferare questa lettera, questa parola? §. Etwas durch Fragen herausbringen, pervenire a sapere, scoprire q. c. a forza di domande, d' investigare. §. endlich brachte man heraus daß..., finalmente si venne a sapere, si riseppe che... §. man kann nichts, kein Wort aus ihm herausbringen, non gli si può cavare una parola di bocca. §. die Wahrheit herausbringen, rilevare la verità, pervenire a svelarla, a scoprirla. §. ein Geheimniß herausbringen, pervenire a scoprire un segreto, rintracciarlo, indagarlo. §. er konnte keinen Laut herausbringen, non potea pronunziare, formare una sillaba, una parola.

4) *Fam. Per* aus der Fassung bringen, sconcertare, cavare de' gangheri. §. er läßt sich nie herausbringen, non si lascia mai sconcertare.

**Herausdampfen**, *v. n.* esalare; mandar fuori vapori.

**Herausdonnern**, *v. a. Fig.* (Worte) pronunziare parole con voce tuonante, parole fulminanti.

**Herausdrängen**, *v. a.* spingere fuori, far uscire incalzando. §. er drängte sich aus der Menge heraus, usci fuori dalla folla, ruppe la calca.

**Herausdrehen**, *v. a.* far sortire, uscire torcendo.

**Herausdringen**, *v. n. irreg.* uscir fuori, sortire con impeto, impetuosamente. §. das Wasser drang heraus, l'acqua sgorgò fuori, scaturì.

**Herausdrücken**, *v. a.* spremere, cavar fuori spremendo.

**Herauseilen**, *v. n.* V. hinauseilen.

**Herausfahren**, *v. n. irreg.* uscire fuori, sortire con impeto. §. er fuhr wie der Blitz zum Hause heraus, si scagliò di casa come un fulmine. §. Sie lügen! fuhr ich heraus, voi mentite! mi scappò di bocca. §. es ist mir nur so herausgefahren, mi è scappato di bocca non volendo. It. V. hinausfahren.

**Herausfallen**, *v. n. irreg.* zum Wagen, zum Fenster herausfallen, cascare della carrozza, fuori dello sportello, cadere dalla finestra.

**Herausfeuern**, *v. n.* (aus einem Orte) V. herausschießen.

**Herausfinden**, *v. a. irreg.* rintracciare, rinvenire, discernere; ritrovare. §. den rechten Weg herausfinden, rintracciare il retto sentiero. §. Einen unter der Menge herausfinden, ravvisare, discernere, distingnere, rinvenire uno tra la folla. §. sich aus einem Walde, Labyrinthe herausfinden, ritrovare, rinvenire la strada che mena fuori del bosco, trovare la via per uscire dal labirinto.

§. *Fig.* sich nicht herausfinden können, non sapere uscir d' impaccio, trovarsi smarrito in un labirinto.

**Herausfischen**, *v. a.* (Fische) pescare, prendere. §. die Nudeln, Maccaroni aus der Suppe herausfischen, pescare, raccapezzare le lasagne, i maccheroni nel brodo.

2) *Fig. Per* herauslocken, V.

**Herausflattern**, *v. n.* V. hinausflattern.

**Herausfliegen**, *v. n. irreg.* V. hinausfliegen.

**Herausfließen**, *v. n. irreg.* scorrere, colar fuori, uscire scorrendo.

**Herausforderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sfidatore.

**Herausfordern**, *v. a.* (Einen) disfidare, sfidare, chiamare uno [a duello]. §. Einen auf den

Degen, auf Pistolen herausfordern, sfidare uno alla spada, alla pistola.

**Herausforderung**, *f. plur.* en, disfida. §. eine schriftliche Herausforderung, cartello, lettera di disfida.

**Herausfressen**, *v. a. irreg.* V. ausfressen; it. *Fig. modo basso*, sich herausfressen, rimettersi in carne a forza di diluviare. It. er war recht in der Klemme, hat sich aber glücklich herausgefressen, egli trovavasi ben nelle forbici, ma ha saputo cavarsene di bel modo.

**Herausführen**, *v. a.* V. hinausführen.

**Herausgabe**, *f. senza plur.* (einer Sache, eines Ueberschusses) il rendere, il restituire, il dare il resto.

2) (eines Werkes) pubblicazione, il pubblicare, edizione. §. die Herausgabe eines Werkes besorgen, porre, metter cura che un' opera venga alla luce, pubblicarla.

**Herausgabeln**, *v. a.* prendere con la forchetta.

**Herausgeben**, *v. a. irreg.* dare, mettere fuori. §. Etwas zum Fenster herausgeben, dare, recare, q. c. dalla, per la finestra. §. Butter, Eier, Mehl herausgeben, dare, metter fuori burro, uova, farina.

2) ein Pfand, eine Geisel herausgeben, rendere un pegno, rimandare un ostaggio. §. was er einmal hat, gibt er nicht wieder heraus, quel che tiene, ha una volta, non lo rende. §. klein Geld herausgeben, dare il resto in moneta spicciola. §. gehe zum Wechsler, ich kann dir nicht herausgeben, va dal cambiamonete, io per me non ho da darti il resto. §. so tauschen, daß Einer dem Andern herausgeben muß, barattare rifacendo il resto.

3) ein Buch, Werk herausgeben, dare alla luce, pubblicare un libro, un' opera. §. wer gibt diese Zeitschrift heraus? chi è il compilatore, l'epitomatore di questo giornale.

**Herausgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* editore; it. compilatore, epitomatore.

**Herausgebung**, *f. plur. inusit.* il rendere, il dare il resto.

2) *Per* Rückgabe, Wiedergabe, restituzione, il rendere.

3) *Per* Ausgabe, Herausgabe, edizione.

**Herausgehen**, *v. n. irreg.* V. hinausgehen, ausgehen. It. *Fig.* dies Fenster geht auf die Straße heraus, questa finestra dà sulla strada. §. dieser Fleck geht nicht heraus, questa è una macchia che non va via, che non si può cavare. §. dieser Nagel will nicht herausgehen, non si può, non posso cavar fuori questo chiodo.

**Herausgraben**, *v. a. irreg.* V. ausgraben.

**Herausgreifen**, *v. a. irreg. P. e.* (zum Fenster) cacciar fuori la mano per acchiappare q. c.

2) *v. a.* dar di piglio a q. c. per cavarla fuori.

3) *Per* herauswählen, cavare, sceglier fuori.

**Herausgucken**, *v. n.* far capolino, guardar fuori.

**Heraushaben**, *v. a. irreg.* avere il resto, di ritorno. §. ich muß zehn Thaler heraushaben, wenn ich tauschen soll, se devo fare questo baratto, bisogna che mi diate dieci talleri di compenso. §. das muß ich heraushaben, mi conviene scoprire come la cosa sta, voglio venirne in chiaro. §. jetzt habe ich es heraus, ora si che ci ho colto, ho dato nel segno; ah, ah, eccola!

**Heraushalten**, *v. a. irreg. P. e.* die Hand zum Fenster heraushalten, stendere, tenere la mano fuori della finestra.

**Heraushangen**, *v. n. irreg.* pendere fuori.

**Heraushängen**, *v. a.* V. hinaushängen.

**Heraushauen**, *v. a. irreg.* spiccare, portar via un pezzo di q. c. con colpi. §. er war vom Feinde umzingelt, seine Escadron hieb ihn aber wieder heraus, era attorniato di nemici, il suo squadrone però ne lo deliberò [menando furiosamente le sciable].

**Herausheben**, *v. a. irreg.* cavar fuori alzando; levare, alzare. §. ein Kind aus der Wiege herausheben, levare, alzare dalla culla un bambino.

**Heraushelfen**, *v. a. irreg.* ajutare a uscire, a scendere fuori. §. Einem aus dem Wagen heraushelfen, ajutare uno a scendere di carrozza. §. Einem aus dem Kothe heraushelfen, ajutare uno che si è ammelmato, cavarlo fuori.

§. *Fig.* Einem aus der Noth heraushelfen, dar la mano ad uno, soccorrere uno che trovasi nel bisogno, cavarnelo. §. er wird sich schon herauszuhelfen wissen, ei saprà ben cavarsi d' imbroglio, d' impaccio, uscire da questo intrigo. §. sich nicht heraushelfen können, non saper come cavarsela, come uscire d' intrigo; esser più impicciato, che i pulcini nella stoppa.

**Herausheßen**, *v. a.* (das Wild) scovare la fiera [rilasciando i cani].

**Herausholen**, *v. a.* cavar fuori, cavare, far uscire. §. Geld (aus der Tasche) herausholen, cavar fuori danari.

**Heraushusten**, *v. a.* cacciar fuor tossendo; sputare, sputacchiare.

**Herausjagen**, *v. a. e n.* V. hinausjagen.

**Herauskehren**, *v. a.* V. auskehren. It. die innere Seite der Kleider herauskehren, voltare la parte diritta ad un abito, metterne fuori il rovescio.

**Herausklauben**, *v. a.* spilluzzicare, cavar fuori a spiluzzico.

§. *Fig.* den Sinn einer Stelle herausklauben, rinvenire dopo minute ricerche, dopo essersi beccato il cervello il senso d' un passaggio.

**Herauskommen**, *v. n. irreg.* venir fuori, uscire. §. dort kommt er zum Hause heraus, eccolo che esce di casa. §. warten Sie ein wenig, der Herr wird gleich herauskommen, aspetti un po', il padrone verrà, comparirà nell' istante. §. wir wohnen jetzt vor dem Thore, kommen Sie morgen zu uns heraus, ora dimoriamo fuori di porta, venga domani a trovarci [là fuori]. §. die Blätter fangen an herauszukommen, le foglie cominciano a spuntare, a venire [fuori]. §. die Blattern sind herausgekommen, i vajuoli sono usciti.

2) *Per* bekannt werden, erscheinen, venire in luce; apparire; venire scoperto, pubblicato. §. bei welchem Buchhändler wird Ihr Werk herauskommen? chi è l'editore librajo della sua opera? §. dies Buch ist in Wien herausgekommen, kommt in Mailand heraus, questo libro è stato pubblicato, dato alla luce a Vienna, verrà in luce a Milano. §. wann kommt der zweite Theil heraus? quando si pubblicherà, verrà in luce la parte seconda? §. die ganze Sache ist herausgekommen, tutta la cosa, la trama è stata scoperta. §. wenn das herauskäme, würde es dir schlimm gehen, se questo viene a scoprirsi, se si venisse a scoprire stai fresco! povero te!

3) die Rechnung kömmt heraus, il conto batte, torna, va bene, è giusto. §. ich mag zählen, wie ich will, die Summe kommt nicht heraus, ho un bel contare, posso contare come voglio la somma non viene, non torna. §. das kommt auf Eins heraus, alla fine è tutto lo stesso; riviene ad essere la stessa cosa. §. dabei kommt nichts heraus, non se ne caverà alcun frutto, costrutto; non ne risulterà niente, non ne proviene alcun utile. §. was wird denn dabei herauskommen? che risulterà da questo? che frutto, costrutto se ne caverà? ich bin begierig, was da herauskommen wird, son curioso di vedere che ne nascerà, accaderà da questo, che successo avrà la cosa. §. da würde was Schönes herauskommen! ne risulterebbe q. c. di bello!

**Herauskönnen**, *v. n. irreg.* potere uscire. §. mache auf! ich kann nicht heraus! aprimi! non posso uscire.

**Herauskratzen**, *v. a.* cavare grattando, con le unghie, raschiando. It. V. auskratzen.

**Herauskriechen**, *v. n. irreg.* uscire serpeggiando. it. carponi, con le mani e co' piedi. It. V. auskriechen.

§. *Fam.* Du bist ja heute recht früh herausgekrochen, hai lasciato le pezze, la cuccia già di buon' ora, sei uscito del letto molto per tempo.

**Herauskriegen**, *v. a.* V. herausbringen, herausbekommen.

**Herauslangen**, *v. a.* cavar fuori, prendere. §. ein Messer, Papier aus der Schublade herauslangen, cavar fuori, prendere un coltello, carta dal cassettino.

2) *v. n.* mit der Hand zum Fenster herauslangen, stendere la mano fuori della finestra.

**Herauslassen**, *v. a. irreg.* (Einen) lasciar uscire, andar fuori alcuno. §. es wird Niemand herausgelassen, di qui non esce nissuno, nissuno osa uscire di qui. §. einen Gefangenen herauslassen, dar la libertà ad un carcerato.

§. *Fig.* sich herauslassen, comunicare, aprire, manifestare i suoi pensieri. §. sich gegen Einen über Etwas herauslassen, esprimere, manifestare i suoi pensieri, la sua opinione sopra q. c. ad uno, aprirsi con lui.

**Herauslaufen**, *v. n. irreg.* V. hinauslaufen, herausfließen.

**Herauslegen**, *v. a.* mettere fuori. §. sich zum Wagen, zum Fenster herauslegen, metter fuori il capo dallo sportello della carrozza, affacciarsi alla finestra mettendo fuori la testa.

**Herauslesen**, *v. a. irreg.* V. absondern. §. scegliere, notare, far osservazioni su quanto si legge in un libro.

It. *Per* auslesen 2). V.

**Herausleuchten**, *v. n.* V. hinausleuchten.

**Herauslocken**, *v. a.* (aus einem Orte) far uscire, sortire adescando, alettando; indurre con lusinghe a venir fuori.

§. *Fig.* Etwas, ein Geheimniß aus Einem herauslocken, cavare di bocca q. c., un segreto ad uno, cavargli i calcetti. §. Geld von Einem herauslocken, carpire danaro di mano ad alcuno, cavarglielo di mano con raggiri, con dargli paroline ec.

**Herauslügen**, *v. a.* (sich) cavarsela con bugie, trarsi d' impaccio, d' intrigo a forze di bugie.

**Herausmachen**, *v. a.* far uscire, cavare q. c. §. die Flecken herausmachen, cavare le macchie. §. sich herausmachen, uscire, andar fuori.

**Herausmüssen**, *v. n. irreg.* dover uscire, essere obbligato di andar fuori, d' uscire. §. ich muß früh heraus, (aus dem Bette) convien che mi alzi di buon' ora.

§. *Fig.* es muß heraus, ich kann nicht länger schweigen, convien ch' io lo dica, lo manifesti, non posso più tacere; non posso più tenerla in corpo. §. ich fühle, es muß wieder heraus, (das Essen) sento che devo recerlo, che mi convien renderlo.

**Herausnehmen**, *v. a. irreg.* (Etwas aus einem Gefäße u. s. w.) cavar fuori, cavare, prendere. §. hier ist meine Börse, nimm so viel heraus, als du brauchst, ecco qui la mia borsa, serviti di quel che vuoi, prendine l'occorrevole. §. die Knochen aus dem Fleische, die Gräten aus einem Fische herausnehmen, disossare la cavare le spine dalcarne, pesce.

§. *Fig.* sich Etwas herausnehmen, arrogarsi, permettersi di fare, di dire q. c. §. er nimmt sich zu viel (Freiheit) heraus, si prende, si permette troppe licenze, oltrepassa i limiti dovuti, è arrogante.

**Herausnöthigen**, *v. a.* (Einen) obbligare, forzare. It. pregare, obbligare cortesemente uno di venir fuori, di uscire.

**Herauspacken**, *v. a.* (sich) *Fam.* V. hinauspacken.

**Herausplappern**, *v. a.* V. ausplaudern.

**Herausplatzen**, *v. n. Fig. Fam.* mit Etwas herausplatzen, scappare a dire q. c., lasciarsi scappare di bocca q. c.

**Herauspochen**, *v. a.* (Einen) far uscire, venire, far levare [di letto] alcuno picchiando [alla porta].

**Herauspoltern**, *v. a.* (die Worte) pronunziare le parole, favellare d' un modo burbero, borbottando.

It. *v. n.* herausgepoltert kommen, venir fuori, uscire facendo gran romore, grande strepito, fracasso.

**Herauspressen**, *v. n.* V. auspressen.

**Herausprügeln**, *v. a.* (Einen) V. hinausprügeln.

**Herausputzen**, *v. a.* (Einen) abbigliare vistosamente, azzimare uno. §. sich herausputzen, azzimarsi, abbigliarsi ricercatamente. It. V. sich herausstreichen.

**Herausquellen**, *v. n. irreg.* V. hervorquellen.

**Herausragen**, *v. n.* V. hervorragen.

**Herausragend**, *part. att.* V. hervorragend.

**Herausrecken**, *v. a.* stendere, porgere, sporgere in fuori. §. den Arm herausrecken, sporgere in fuori il braccio.

**Herausreden**, *v. n.* mit Einem zum Fenster herausreden, parlare, discorrere con alcuno dalla finestra. §. frei herausreden, parlare schiettamente, francamente, schietto, franco, fuor de' denti, senza barbazzale. §. sich herausreden, cavarsela con iscuse, con raggiri, scolparsi.

**Herausreiben**, *v. a. irreg.* V. ausreiben.

**Herausreichen**, *v. a.* porgere, sporgere, stender fuori. §. er reichte mir die Hand zum Wagen heraus, mi porse la mano dallo sportello [della carrozza].

**Herausreißen**, *v. a. irreg.* strappare, svellere, disvellere, cavar fuori [con violenza]. §. die Haare herausreißen, die Zähne herausreißen, strappare i capelli cavare i denti. It. V. ausreißen, reißen. It. *Fig.* er hat sich glücklich herausgerissen, si è felicemente cavato di impiccio, d' imbroglio.

**Herausreiten**, *v. n. irreg.* V. hinausreiten.

**Herausrennen**, *v. n. irreg.* V. hinausrennen.

**Herausrinnen**, *v. n. irreg.* scorrere, colare,

uscir fuori. §. das Blut rann mir zur Nase heraus, mi usci il sangue del naso.

**Herausrollen**, *v. n.* V. hinausrollen.
It. *v. n.* uscire, venir fuori rotoloni, ruzzolando.

**Herausrücken**, *v. a.* mettere, trarre fuori, far uscire spingendo. §. *T. degli Arch.* fare sporgere in fuora.
§. *Fig. Fam.* Geld herausrücken, mit dem Gelde herausrücken, metter fuori il danaro, aprir finalmente la borsa. §. mit der Sprache herausrücken, dire su, non tenerla più in petto, parlare chiaro.
2) *v. n. T. Mil.* V. ausrücken.

**Herausrufen**, *v. a. irreg.* (Einen) chiamar uno perchè venga fuori, chiamarlo fuora. §. ich ließ ihn herausrufen, (aus dem Zimmer, aus der Gesellschaft) lo feci chiamare, venir fuori. §. nach dem ersten Acte wurde er herausgerufen, dopo il primo atto fu applaudito e chiamato fuora.
§. *T. Mil.* (auf der Wache) chiamar fuori la guardia, gridare raus! §. vor einem General wird herausgerufen, quando passa un generale, la sentinella grida: raus!

**Heraussagen**, *v. a.* dir su, palesare, manifestare, confessare. §. sagt es nur heraus, dite pure, dite su, parlate senza barbazzale. §. ich sage es Ihnen frei heraus daß..., le dico chiaro, francamente, che...

**Herausschaffen**, *v. a.* V. hinausschaffen.

**Herausscharren**, *v. a.* V. ausscharren.

**Herausschauen**, *v. a.* (zum Fenster u. s. w.) V. heraussehen.

**Herausschicken**, *v. a.* mandar, spedir fuori. §. ich wohne jetzt vor dem Thore, schicke mir daher die Briefe, die an mich kommen, heraus, dimoro fuor di porta, quindi mandami [là fuori] le lettere che mi vengono, che vengono a me dirette.

**Herausschießen**, *v. n. irreg.* (aus Fenstern, Thüren, Oeffnungen) far fuoco, sparare da...
2) (von Flüssigkeiten) sgorgare, spillare, schizzar fuori.

**Herausschiffen**, *v. n.* (aus dem Hafen u. s. w.) sortire, uscire del, lasciare il porto ec.

**Herausschlagen**, *v. n. irreg.* V. hinausschlagen.

**Herausschleichen**, *v. n. irreg.* V. hinausschleichen.

**Herausschleppen**, *v. a.* V. hinausschleppen.

**Herausschließen**, *v. a. irreg.* übl. ausschließen, V.

**Herausschlüpfen**, *v. n.* scappare, sdrucciolare, sguizzare fuori. §. (aus dem Hause) scivolarsela.

**Herausschmeißen**, *v. a. irreg.* V. hinauswerfen.

**Herausschneiden**, *v. a. irreg.* cavar fuori tagliando, con tagli.

**Herausschöpfen**, *v. a.* (Wasser aus dem Brunnen) attignere, tirare acqua dal pozzo.

**Herausschütteln**, *v. a.* far uscire a forza di scuotere.

**Herausschütten**, *v. a.* V. hinausschütten.

**Herausschwimmen**, *v. n. irreg.* V. hinausschwimmen.

**Herausschwitzen**, *v. a. e n.* V. ausschwitzen.

**Heraussehen**, *v. n. irreg.* (zum Fenster, zu einer Oeffnung) guardar [fuori] dalla finestra ec., metter fuori la testa, far capolino.

**Heraussehnen**, *v. n.* (sich) bramare, desiderare, non veder l'ora di uscire da un luogo.

**Heraussingen**, *v. a. irreg.* cantare a gola piena, fortemente. §. er sang die schmutzigsten Lieder heraus, cantava le più oscene, sconce canzoni.
It. einen Todten heraussingen, ihn mit Gesang zu Grabe begleiten, accompagnare un trapassato con canti funebri alla tomba.
2) *v. n.* uscire cantando.

**Heraussinken**, *v. n. irreg.* cader fuori, uscir fuori cadendo. It. *Fig.* V. heraustreten.

**Heraussollen**, *v. n. irreg.* dover uscire, sortire.

**Herausspazieren**, *v. n.* uscire [al passeggio].

**Herausspeien**, *v. a. irreg.* (Essen) recere, vomitare, rigettare, rimettere. §. er hat einen schwachen Magen, er speiet alles wieder heraus, è debole di stomaco, per cui rimette tutto quanto mangia. §. er nahm Etwas in den Mund und spie es gleich wieder heraus, prese qualche cosa in bocca e la sputò tosto fuori di nuovo.

**Heraussperren**, *v. a.* V. aussperren.

**Heraussprechen**, *v. a. irreg.* dire, parlare. §. wie können Sie so heraussprechen? come potete voi parlare in tal guisa, in cotal modo? §. das war aus dem Herzen so herausgesprochen, questo partiva dal cuore, era detto con ogni sincerità, senza barbazzale.

**Herausspringen**, *v. n. irreg.* saltar fuori, dare, fare un salto. §. zum Fenster, zum Wagen herausspringen, saltare, fare, dare, spiccare un salto dalla finestra, fuori della carrozza. §. Moses schlug an einen Felsen und es sprang Wasser heraus, Mosè toccando con la verga una roccia, ne fece scaturire acqua. §. wenn man mit Stahl an harte Steine schlägt, springen Funken heraus, battendo una pietra dura con acciaro, ne escono, scappano fuori scintille. §. es ist ein Stück aus diesem Glase herausgesprungen, a questo bicchiere è saltato via un pezzo, ne manca un pezzo.

**Herausspritzen**, *v. a.* fare schizzar fuori, schizzare, far uscire a schizzi.
2) *v. n.* schizzar fuori, schizzare, spicciare.

**Herausspritzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* } schizzo, **Herausspritzung**, *f. senza plur.* } schizzamento, lo schizzare, lo spicciare.

**Heraussprossen**, *v. n.* V. hervorsprießen.

**Heraussprudeln**, *v. n.* sgorgar fuori, scaturire, spicciare gorgogliando.
§. *Fig. v. a.* Lästerungen heraussprudeln, vomitare bestemmie.

**Herausstecken**, *v. a.* V. hinausstecken.

**Herausstehen**, *v. n. irreg.* sporgersi, stendersi in fuori, sportare in fuora, avanzare. §. dies Pferd ist so mager, daß ihm die Knochen herausstehen, questo cavallo è tanto scarnato che gli si possono contare le ossa, che gli si vedono uscire gli ossi dalla pelle.

**Herausstehlen**, *v. n. irreg.* cavare di tasca ec., rubare q. c.
It. *Fig.* sich herausstehlen, V. hinausstehlen.

**Heraussteigen**, *v. n. irreg.* V. aussteigen.

**Herausstellen**, *v. a.* mettere, porre fuori.

**Herausstolpern**, *v. n.* e herausgestolpert kommen, uscire, venir fuori ciampicando, incespicando.

**Herausstoßen**, *v. a. irreg.* V. hinausstoßen. It. die Worte herausstoßen, pronunziare le parole con impeto, bruscamente.

**Herausstottern**, *v. a.* (die Worte) pronunziare le parole balbettando, frastagliando; balbettare.

**Herausstrecken**, *v. a.* stendere, sporgere fuori. §. die Hand zum Fenster, zum Wagen, den Fuß zum Bette herausstrecken, stendere la mano dalla finestra, dallo sportello della carrozza, stender, metter fuori il piede del letto. §. die Zunge herausstrecken, cavar fuori, mostrare la lingua.

**Herausstreichen**, *v. a. irreg. P. e.* die Falten herausstreichen, spianare, torre le pieghe.
§. *Fig.* Einen, Etwas herausstreichen, encomiare, esaltare, vantare, lodare oltre modo alcuno, q. c.

**Herausstreicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esaltatore, vantatore, encomiatore.

**Hrausstreichung**, *f. plur.* en, esaltamento, encomio, lode esagerata.

**Herausstreuen**, *v. a.* sparpagliare, spargere.

**Herausströmen**, *v. n.* sortire, uscire a torrenti, sgorgare.

**Herausstürmen**, *v. n.* V. hinausstürmen.

**Herausstürzen**, *v. n.* V. hinausstürzen.

**Heraussuchen**, *v. a.* (aussuchen, auswählen) scegliere, scernere, trascegliere, prescegliere.
§. *Fig.* Alles genau heraussuchen, cavare, trarre il sottil del sottile.

**Heraustanzen**, *v. n.* uscir danzando, ballando.

**Heraustthun**, *v. a. irreg.* cavare, metter fuori.

**Heraustraben**, *v. n.* uscire di, al trotto.

**Heraustragen**, *v. a. irreg.* V. hinaustragen.

**Heraustreiben**, *v. a. irreg.* V. hinaustreiben.

**Heraustreibend**, *part. att. T. de' Med.* V. ausleerend.

**Heraustreibung**, *f. plur. inusit.* V. Hinaustreibung.

**Heraustreten**, *v. n. irreg.* sortire, uscire, mettere il piè fuora, farsi innanzi. §. der Offizier ließ den Soldaten heraustreten, l'uffiziale fece uscir di fila quel soldato.
2) *v. a.* far sortire, uscire, sfondare col piede, calpestando q. c.

**Heraustreten**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des Auges) esoftalmia. §. (des Nabels) esonfalo. §. (des Mastdarms) prolasso.

**Heraustretung**, *f. senza plur. T. de' Med.* die Heraustretung des Blutes aus den Gefäßen, stravasamento di sangue.

**Heraustriefen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* } stillare, uscire a **Heraustropfen**, *v. n.* } gocciole, grondare.

**Herauswachsen**, *v. n. irreg.* sortire, uscire, venir fuori, crescere. §. aus diesem Felsen sind kleine Sträuche herausgewachsen, dalle fessure di questa roccia sono cresciuti dei cespugli.

**Herauswagen**, *v. n.* V. hinauswagen. It. sich herauswagen, osare, ardire, arrischiarsi d'uscire, di venir fuori.

**Herauswallen**, *v. n.* uscir fuori, sortire, sboccare bollendo, a sgorgo.

**Herauswälzen**, *v. a.* V. hinauswälzen.

**Herauswanken**, *v. n.* uscire, sortire, venir fuori traballando, barcollando.

**Herauswärts**, *avv.* in fuora, al di fuori, all'infuori.

**Herauswaschen**, *v. a. irreg.* V. auswaschen.

**Herauswenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* volgere, voltare in fuori.

**Herauswerfen**, *v. a. irreg.* V. hinauswerfen.

**Herauswickeln**, *v. a.* sviluppare, distrigare, cavar fuori sviluppando.
§. *Fig.* sich aus einem Handel herauswickeln, disimpacciarsi, distrigarsi d'un affare scabroso.

**Herauswickelung**, *f. plur. inusit.* sviluppamento, lo sviluppare.

**Herauswinden**, *v. a. irreg.* tirare, cavar fuori col guindolo, argano.

**Herauswinken**, *v. n. P. e.* Einem zum Fenster herauswinken, far cenno, accennare ad alcuno dalla finestra.

**Herauswischen**, *v. a. irreg.* V. auswischen.
It. *v. n.* V. hinauswischen.

**Herauswollen**, *v. a. irreg.* voler uscire, sortire. §. nicht mit der Sprache herauswollen, non voler parlare, palesare, manifestare, spiegarsi, non voler dire quel che uno sa.

**Herauswühlen**, *v. a.* cavar fuori, scoprire grufolando, frugando.

**Herauswünschen**, *v. a.* augurare, desiderare che qualcheduno, qualchecosa sia fuori da un dato luogo. §. ich wünschte mich schon oft aus dieser Lage heraus, già più volte mi augurai fuori di tal situazione.

**Herauszahlen**, *v. a.* dare il resto, dare di ritorno una certa somma.

**Herauszerren**, *v. a. P. e.* er zerrte mich zum Zimmer heraus, mi strascinò fuori della stanza.

**Herausziehen**, *v. a. irreg.* cavar fuori, cavare, trarre, tirar fuori; tirare, estrarre. It. V. ausziehen, ziehen. It. sein Geld aus dem Handel herausziehen, ritirare il suo danaro dal negozio, dal commercio.
§. *Fig.* sich aus einem schlimmen Handel herausziehen, cavarsi d'impaccio, uscire d'imbroglio, disimpacciarsi, distrigarsi. §. wie hat er sich herausgezogen? come se l'è cavata? come s'è cavato d'impaccio? §. ich habe mich mit Schaden herausgezogen, me ne son cavato male, con perdita, m'è andata male.

**Herausziehung**, *f. plur. inusit.* il cavar fuori, l'estrarre, il cavare, il tirare; it. V. Ausziehung.

**Herauszupfen**, *v. a.* (Haare, Federn, Fäden) strappare, svellere, cavare. §. einzeln und sorgfältig herauszupfen, spilluzzicare; torre, svellere a spilluzzico, V. auszupfen.

**Herauszwängen**, *v. a.* } far uscire, sor- **Herauszwingen**, *v. a. irreg.* } tire con forza; it. estorquere. §. Geld von Einem herauszwingen, estorquere, cavare per forza danari ad alcuno.

**Herb**, } *agg.* acerbo, aspro, brusco. §. herbes **Herbe**, } Obst, frutta acerbe, immature. §. herber Wein, vino aspro, brusco, garbetto. §. einen herben Geschmack haben, aver un sapore aspro, acerbo, lazzo.
§. *Fig.* ein herbes Gemüth, animo austero. §. eine herbe Miene, ein herbes Gesicht, faccia austera, volto acerbo, severo, rigido, brusco. §. herbe Worte, parole aspre, acerbe, dure. §. ein herber Schmerz, Kummer, acerbo, crudo dolore, doglia amara.

**Herbe**, *f. senza plur.* acerbità, acerbezza, asprezza, bruschezza, lazzezza. §. (des Obstes) acerbezza, afrezza, immaturità. §. (des Weines) asprezza, afrezza, bruschezza, sapore aspro.

**Herbegeben**, *v. n. irreg.* (sich) recarsi qui, qua, avvicinarsi, venire qui, a...

**Herbei**, *avv.* qui, qua vicino, presso; a questa volta. It. verso noi, verso me. §. herbei, herbei! kommt herbei! venite, venite! venite qua! qui! avvicinatevi.

**Herbeibringen**, *v. a. irreg.* arrecare, recare, apportare, portare, condurre.

**Herbeichten**, *v. a.* confessare, dire su al confessore.

**Herbeidrängen**, *v. a.* (sich) avvicinarsi, venire in folla, affollarsi in un luogo.

**Herbeieilen**, *v. n.* avvicinarsi, venire in fretta, frettolosamente. §. man eilte zu seiner Rettung herbei, si accorse [in fretta] da ogni banda per salvarlo.

**Herbeifahren**, *v. a. irreg.* menare, condurre a . . ., in carrozza.

2) *v. n.* avvicinarsi, venire in carrozza, in barca.

**Herbeifliegen**, *v. n. irreg.* venire, avvicinarsi a volo, volando.

§. *Fig.* er flog zu meiner Hülfe herbei, s'affrettò qui, volò in mio soccorso, a me.

**Herbeifließen**, *v. n. irreg.* V. heranfließen.

**Herbeiführen**, *v. a.* condurre qui, qua, verso, a noi, me.

**Herbeigehen**, *v. n. irreg.* avvicinarsi, accostarsi, appressarsi, approssimarsi, appropinquarsi, farsi vicino, ec.

**Herbeiholen**, *v. a.* andare a prendere, apportare, arrecare.

**Herbeikommen**, *v. n. irreg.* venire, avvicinarsi [qui].

**Herbeikönnen**, *v. n. irreg.* poter avvicinarsi, accostarsi, ec.

**Herbeikunft**, *f. senza plur.* venuta, l'avvicinarsi.

**Herbeilaufen**, *v. n. irreg.* V. herzulaufen.

**Herbeilocken**, *v. a.* allettare, invitare ad avvicinarsi, far venire a sè con lusinghe.

**Herbeimachen**, *v. a.* (sich) avvicinarsi, farsi vicino, accostarsi.

**Herbeimüssen**, *v. n. irreg.* essere obbligato, astretto ad avvicinarsi, ec. §. das Geld muß noch heute herbei, [angeschafft werden] dovete pagare, restituire il danaro ancora dentr'oggi. §. der [verlorne] Schlüssel muß herbei, convien rinvenire la [smarrita] chiave.

**Herbeinöthigen**, *v. a.* [Einen] obbligare, costringere di venire, avvicinarsi; it. violentare civilmente ad accostarsi, ec.

**Herbeireiten**, *v. n. irreg.* avvicinarsi, accostarsi, ec. a cavallo, cavalcando.

**Herbeirufen**, *v. a. irreg.* chiamare a sè, far venire.

**Herbeischaffen**, *v. a.* arrecare, apportare; procurare; it. trasportare. §. etwas Verlornes wieder herbeischaffen, ricuperare, ritrovare, procacciare di nuovo q. c. perduta.

**Herbeischaffung**, *f. plur. inusit.* arrecamento, apportamento. It. trasporto. It. (einer verlornen Sache) ricuperamento.

**Herbeischleppen**, *v. a.* strascinare in un luogo, arrecare, recare, portare strascinando. §. Einen bei den Haaren herbeischleppen, strascinare uno pe' capelli [in un luogo, qui].

**Herbeisprengen**, *v. n.* avvicinarsi, venire a briglia sciolta.

**Herbeiströmen**, *v. n.* venire come un torrente, in torrenti.

§. *Fig.* das Volk strömte von allen Seiten herbei, il popolo vi accorse in folla, come un torrente.

**Herbeistürzen**, *v. n.* venire, avvicinarsi precipitosamente.

**Herbeitraben**, *v. n.* avvicinarsi, accostarsi al trotto, trottando.

**Herbeitreiben**, *v. a. irreg.* cacciare, far venire in un luogo.

**Herbeitreten**, *v. n. irreg.* V. herzutreten.

**Herbeiwünschen**, *v. a.* desiderare, bramare l'arrivo di alcuno, che q. c. accada, avvenga.

**Herbeizerren**, *v. a. P. e.* Einen beim Rocke herbeizerren, tirare a sè alcuno pel vestito.

**Herbeiziehen**, *v. a. irreg.* (mit einem Seile) tirare a se q. c. con una fune. §. Fische, Vögel mit Lockspeise herbeiziehen, attirare, attrarre pesci, uccelli all'esca. §. Unreinlichkeit zieht Ungeziefer herbei, la sporcizia fa nascere, genera pulci, pidocchi ec §. ein Unglück zieht gewöhnlich das andere herbei, una disgrazia chiama, attira l'altra. §. Einen bei den Haaren herbeiziehen, strascinare uno pei capelli. It. *Fig.* V. Haar.

**Herbekommen**, *v. a. irreg.* far venire, trasportare, avere qui. §. wenn ich ihn nur herbekommen könnte, se potessi averlo, farlo venir qui, persuaderlo di venire. §. wie soll ich bei dieser Entfernung die Sachen herbekommen? in tanta lontananza come mai far venire, trasportare qui queste cose?

**Herbemühen**, *v. n.* (sich) darsi l'incomodo di avvicinarsi, di venire. §. der Herr ist nicht zu Hause haben Sie die Güte, sich morgen wieder herzubemühen, il padrone non è in casa, abbia la bontà, favorisca di ritornar qui domani. §. wollen Sie sich herbemühen? vuole aver la bontà, si vuol dar l'incomodo di avvicinarsi?

**Herberge**, *f. plur.* n, (Wohnung) albergo, alloggio; ricovero. §. Einem Herberge geben, dare alloggio, ricovero ad uno. §. Herberge in einem Hause finden, trovare ricovero in una casa. §. keine Herberge haben, non avere ricovero alcuno, non aver nè casa nè tetto, essere sul lastrico. §. bei Einem zur Herberge sein, seine Herberge bei Einem nehmen, albergare, alloggiare in casa di alcuno. §. er bat sich eine Herberge bei mir aus, mi prego di alloggiarlo, di albergarlo, di dargli ricovero in casa mia. §. die Herberge bestellen, far preparare gli alloggi, il quartiere.

2) *Per* Wirthshaus, albergo; locanda; It. osteria. §. wo sind Sie zur Herberge? dove, in quale albergo, osteria alloggia? §. Herberge halten, tenere albergo, locanda. §. die Herberge einer Zunft, Innung, eines Gewerkes, albergo ove suol capitare un corpo di mestiere.

**Herbergen**, *v. n.* (wohnen) alloggiare, dimorare, albergare; star d'albergo, d'alloggio.

2) *v. a.* V. beherbergen.

**Herbergsmutter**, *f. plur.* mütter, *T. degli Artigiani*, albergatrice, padrona dell'albergo.

**Herbergsvater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, *T. degli Artigiani*, albergatore, padrone dell'albergo.

**Herbestellen**, *v. a.* (Einen) comandare, dire ad uno di venire in un dato luogo.

**Herbeten**, *v. a.* recitare, dire a mente delle preghiere. §. ohne Andacht Etwas herbeten, masticare, cianciare paternostri ec.

**Herbeugen**, *v. a.* piegare q. c. verso il luogo ove uno sta. §. er beugte sich über mich her, si curvò sopra di me.

**Herbewegen**, *v. a. P. e.* was bewegt sich dort gegen uns her? che cosa si muove là verso di noi, che cosa è [quella là] che ci si va avvicinando.

**Herbheit**, } *f. senza plur.* V. Herbe.
**Herbigkeit**, }

**Herbitten**, *v. a. irreg.* pregare uno di venire; invitarlo. §. ich habe ihn zu morgen Mittag hergebeten, l'ho pregato di venir domani a pranzo da noi.

**Herblasen**, *v. a. irreg. P. e.* der Wind bläst den Staub gegen uns her, il vento ci manda, ci soffia la polvere in faccia.

2) *v. n.* der Wind bläst von jener Seite her, il vento viene, tira, soffia da quella parte.

**Herblich**, *agg.* acerbetto, aspretto, lazzetto.

**Herblicken**, *v. n. P. e.* blicken Sie her, guardate, mirate, volgete lo sguardo [ver] qui, qua.

**Herblinken**, } *v. n. P. e.* was blinkt dort vom
**Herblitzen**, } Walde her? che sfavilla, splende da quella selva verso di noi?

**Herbringen**, *v. a. irreg.* recare, arrecare, portare, apportare [qui, qua]. §. bringt (es) her! portate qui, qua. It. V. hergebracht.

**Herbrüllen**, *v. a.* ein Lied herbrüllen, mugghiare una canzona.

2) *v. n.* hergebrüllt kommen, avvicinarsi, venire mugghiando.

**Herbst**, *m. gen.* es; *plur.* e, autunno; la stagione de' frutti, delle vendemmie.

2) *Per* Weinlese; Ernte, vendemmia, ricolto, raccolta. §. in den Herbst gehen, andare a fare la vendemmia, vendemmiare. §. wir hatten einen ergiebigen, vollen, halben, schlechten Herbst, avemmo una grassa, bella, una magra vendemmia. §. seinen Herbst einthun, mettere la raccolta nel granajo.

**Herbstabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, ein schöner Herbstabend, una bella serata, sera d'autunno.

**Herbstarbeit**, *f. plur.* en, travaglio, lavoro che si fa in autunno. §. dies soll meine Herbstarbeit sein, questo sarà il mio lavoro in autunno, mi serbo questo lavoro per l'autunno.

**Herbstblume**, *f. plur.* n, fiore d'autunno, autunnale, che viene in autunno.

**Herbstbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, permissione superiore di cominciare la vendemmia.

**Herbstbutter**, *f. senza plur.* butirro, burro d'autunno, fatto in autunno.

**Herbsten**, *v. n.* (Lese halten, ernten) vendemmiare, fare la raccolta, il ricolto.

2) *v. impers.* es fängt an zu herbsten, l'autunno comincia, si fa sentire.

**Herbstfeier**, *f. plur. inusit.* vacanze, ferie autunnali.

**Herbstfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre autunnale.

**Herbstfrüchte**, *f. plur.* frutti autunnali.

**Herbstheu**, *n. gen.* es; *senza plur.* guaime.

**Herbstlaub**, *n. gen.* es; *senza plur.* foglie secche, gialle.

**Herbstlich**, *agg.* autunnale, d'autunno.

**Herbstling**, *m. gen.* es; *plur.* e, frutto autunnale, che matura in autunno. It. bestia di tarda stagione.

**Herbstluft**, *f. plur. inusit.* aria d'autunno, autunnale.

**Herbstmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato autunnale.

**Herbstmesse**, *f. plur.* n, fiera dell'autunno, autunnale.

**Herbstmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, (September) Settembre.

**Herbstnacht**, *f. plur.* nächte, notte, nottata d'autunno.

**Herbstnachtgleiche**, *f. plur.* n, equinozio autunnale, d'autunno.

**Herbstnebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nebbia autunnale.

**Herbstobst**, *n. gen.* es; *senza plur.* frutte autunnali, d'autunno.

**Herbstordnung**, *f. plur.* en, regolamenti risguardanti la vendemmia.

**Herbstpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Astr.* punto autunnale, dell'equinozio.

**Herbstreise**, *f. plur.* n, viaggio che si fa in autunno.

**Herbstrose**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Malve, Pappelrose) malva salvatica.

**Herbstsaat**, *f. plur. inusit.* semenze autunnali.

**Herbstsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, V. Herbstbrief.

**Herbstschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Astr.* novilunio, luna di Settembre.

**Herbstschnee**, *m. gen.* s; *senza plur.* neve d'autunno, che cade in autunno.

**Herbstsonne**, *f. senza plur.* sole autunnale.

**Herbsttag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno, giornata d'autunno, autunnale.

**Herbstwetter**, *n. gen.* s; *senza plur.* tempo autunnale, d'autunno.

**Herbstwiese**, *f. plur.* n, prato che si taglia, sega solo in autunno.

**Herbstwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento autunnale, d'autunno.

**Herbstwitterung**, *f. senza plur.* V. Herbstwetter.

**Herbstzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. degli Astr.* segno autunnale.

**Herbstzeit**, *f. senza plur.* stagione d'autunno; l'autunno.

**Herbstzeitlose**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* colchico [autunnale].

**Herbuchstabieren**, *v. a.* compitare, dir su [le sillabe, le parole] compitando.

**Herd**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Ofens, in der Küche) focolare.

It. *Per* Haus, focolare, casa. §. einen eignen Herd haben, aver casa propria, famiglia, aver il suo focolare. §. für seinen eignen Herd fechten, combattere per difendere il proprio avere, per i suoi lari.

§. *Prov.* eigner Herd ist Goldes werth, casa propria non c'è oro che la paghi.

2) Herd, *T. degli Uccell.* aja, frasconaja.

**Herdasche**, *f. plur. inusit.* *T. de' Fond.* cenere del focolare, del fornello.

**Herde**, *f. plur.* n, (Gänse, Schafe, Ziegen, Schweine) gregge. It. branco. §. (Pferde, Rindvieh) armento, mandra.

§. *Fig.* dieser Pfarrer weidet seine Herde als ein getreuer Hirt, questo parroco governa, pasce la sua greggia come un fedel pastore.

**Herdenken**, *v. n. irreg. P. e.* ob er wol manchmal (zu uns) herdenken mag? penserà qualche volta a noi?

2) *v. a.* (sich) *P. e.* wenn er auch nicht hier ist, so denken wir uns ihn her, quantunque non sia qui, ce lo immaginiamo tra noi. It. V. hindenken.

**Herdenweise**, *avv.* a gregge, a branchi; truppa a truppa, in moltitudine.

**Herdfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, fringuello che serve di zimbello nel paretajo; zimbello.

**Herdgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, dazio su' fuochi, focolari.

**Herdplatte**, *f. plur.* **n**, lastra del focolare.

**Herdrecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* diritto di possedere una casa.

**Herdschaufel**, *f. plur.* **n**, paletta.

**Herdschilling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Herdgeld.

**Herdstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, lastra [di pietra] del focolare.

**Herdsteuer**, *f. plur.* **n**, V. Herdgeld.

**Herdurch**, *avv.* übl. hierdurch, V.

**Herdürfen**, *v. n. irreg.* osare di venire, poter venire qui, a . . . §. er darf nicht zu uns her, gli è proibito di venire qui, da noi.

**Herdvogel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **vögel**, zimbello. It. uccello che si prende sul paretajo.

**Hereilen**, *v. n.* venire qui, qua, avvicinarsi in fretta, frettolosamente.

**Herein**, *avv.* qui, qua, dentro. §. hier herein, qui, qua, dentro. §. von draußen herein, da fuori. §. der Geruch kommt von draußen herein, quest' odore ci vien da fuori. §. herein! nur herein! immer herein! (wenn an die Thür geklopft wird) avanti! passi! It. (wenn die Thür auf ist) entrate! venite avanti!

**Hereinbegeben**, *v. n. irreg.* (sich) V. hineinbegeben.

**Hereinbemühen**, *v. n.* (sich) *P. e.* bemühen Sie sich herein, si dia l' incomodo, abbia la bontà di entrare.

**Hereinbestellen**, *v. a. P. e.* bestelle meinen Schneider (der vor dem Thore wohnt) zu mir herein, va a chiamarmi il sarto, e digli che venga da me [in città].

**Hereinblicken**, *v. n.* V. hineinblicken.

**Hereinblinken**, *v. n. P. e.* der Mond blinkt freundlich zu uns herein, la luna tramanda qua entro il suo benigno splendore, chiarore.

**Hereinbrechen**, *v. n. irreg.* entrare sfasciando la porta ec.; entrare di viva forza, con violenza, impeto.

§. *Fig.* schon brach die Nacht herein, già cominciava ad annottare, s'andava approssimando la notte. §. ich sah das Unglück hereinbrechen, io vedeva venirmi, piombarmi addosso questa disgrazia. §. das Wasser brach von allen Seiten herein, l'acqua entrava impetuosamente dappertutto.

**Hereinbringen**, *v. a. irreg.* portare, menare, condurre dentro. §. bringt den Gefangnen herein, menate qui, fate entrare il carcerato. §. saget dem Mädchen, sie soll Kaffeh hereinbringen, dite alla serva che ci, che mi porti il caffè.

**Hereindrängen**, *v. a.* V. hineindrängen. It. er drängte sich zu uns ins Zimmer herein, rompendo la calca s' introdusse da noi, nella nostra camera.

**Hereindringen**, *v. n. irreg.* entrare, penetrare a forza, di viva forza. §. er drang mit Gewalt zu uns herein, di viva forza entrò da noi, penetrò sino a noi. §. die Feinde drangen mit uns zugleich herein, (in die Stadt) i nemici entrarono affollati insieme con noi. §. der Regen dringt zu dieser Spalte herein, la pioggia penetra, entra per questa fessura.

**Hereindrücken**, *v. a.* V. hineindrücken.

**Hereindürfen**, *v. a. irreg. P. e.* wir waren im Zimmer, nur er durfte nicht herein, noi eravamo nella stanza, a lui solo era proibito di entrare.

**Hereineilen**, *v. n.* V. hineineilen.

**Hereinfahren**, *v. n. irreg.* entrare in carrozza, in barca, in legno.

**Hereinfallen**, *v. n. irreg.* cascare, cadere dentro.

**Hereinfließen**, *v. n. irreg.* scorrere, colare dentro.

**Hereinführen**, *v. a.* condurre, menare dentro, introdurre.

**Hereingehen**, *v. n. irreg.* V. hineingehen.

**Hereinlangen**, *v. n. P. e.* dieses Seil langt nicht bis in das Zimmer herein, questa corda non arriva, giunge sino alla camera.

2) *v. a. P. e.* langen Sie mir diesen Blumentopf, der vor dem Fenster steht herein! porgetemi quel vaso di fiori, che sta fuori della finestra!

**Hereinlassen**, *v. a. irreg.* fare, lasciare entrare, concedere l' entrata, l' ingresso, permettere di entrare. §. lasse ihn herein, ich will ihn sprechen, fallo entrare, passare, gli voglio parlare.

**Hereinlaufen**, *v. n. irreg.* V. hineinlaufen.

**Hereinkommen**, *v. n. irreg.* entrare, passare; venire dentro, qui. §. man lasse den Gefangnen hereinkommen, si faccia passare, entrare il carcerato. §. wenn er will, so lasset ihn hereinkommen, se vuole, lasciatelo entrare, passare; entri pure.

**Hereinleiten**, *v. a.* V. hineinleiten.

**Hereinleuchten**, *v. n. P. e.* was leuchtet da ins Zimmer herein? qual chiarore si sparge [per] entro questa stanza?

§. It. Einem hereinleuchten, far lume a qualcuno entrando, ad entrare.

**Hereinlocken**, *v. a.* allettare, indurre con lusinghe ad entrare.

**Hereinmögen**, *v. n. irreg. P. e.* wir wünschten ihn zu sehen, er mochte aber nicht herein, desideravamo di vederlo, ma non voleva entrare, non avea voglia di venire.

**Hereinmüssen**, *v. n. irreg.* essere obbligato, astretto ad entrare.

**Hereinnehmen**, *v. a. irreg.* mettere dentro, rimettere in . . .

**Hereinnöthigen**, *v. a.* (Einen) invitare, pregare alcuno ad entrare, a passare.

**Hereinreiten**, *v. n. irreg.* entrare a cavallo, cavalcando.

**Hereinrollen**, *v. a.* V. hineinrollen.

**Hereinschleichen**, *v. n. irreg.* entrare di soppiatto, alla sordina, introdursi furtivamente.

**Hereinschleppen**, *v. a.* strascinare dentro.

**Hereinsehen**, *v. n. irreg.* guardar dentro. §. er sah durch eine Oeffnung ins Zimmer herein, ei guardava nella stanza attraverso un' apertura.

**Hereinsein**, *v. n. irreg.* essere dentro, essere entrato. §. ist der Fürst schon herein? (in das Schloß, in die Stadt) è già entrato il principe?

**Hereinsteigen**, *v. n. irreg.* V. hineinsteigen.

**Hereinstürmen**, *v. n.* entrare precipitosamente, con impeto. §. wir saßen ruhig bei Tische, da stürmte er herein, sedevamo in pace a tavola, ed eccotelo entrare precipitosamente.

**Hereinstürzen**, *v. n.* entrare precipitosamente, con impeto. It. precipitare dentro. §. ich wollte eben zu Bette gehen, da stürzte er athemlos zu mir herein, voleva per l' appunto andarmene a letto, eccotelo precipitare nella mia stanza, entrare precipitosamente e tutto sfiatato.

**Hereintragen**, *v. a. irreg.* portare dentro.

**Hereintreiben**, *v. a. irreg.* V. hineintreiben.

**Hereintreten**, *v. n. irreg.* entrare, passare. §. treten Sie herein, entri, passi.

**Hereinwärts**, *avv.* V. einwärts.

**Hereinwollen**, *v. n. irreg.* voler entrare, passare.

**Hereinziehen**, *v. a. irreg.* tirare dentro.

2) *v. n. P. e.* er wohnt vor dem Thore, aber den Winter wird er hereinziehen, dimora fuori di porta, ma quest' inverno verrà a stare in città.

**Hereinzwingen**, *v. a. irreg.* (Einen) costringere, forzare uno ad entrare.

**Herfahren**, *v. a. irreg.* condurre, trasportare qui, in questo luogo.

2) *v. n.* venire in carrozza, in barca. §. da kommt er hergefahren, eccotelo che viene in carrozza ec. §. der Pfeil, die Kugel ist hier hergefahren, la freccia, la palla venne a cader qui.

§. *Fig.* über Einen herfahren, avventarsi, lanciarsi addosso ad uno. §. alle Anwesende fuhren über ihn her, tutti gli astanti gli si fecero addosso con rimproveri ec.

**Herfallen**, *v. n. irreg. Fig.* über Etwas herfallen, avventarsi, scagliarsi, lanciarsi, farsi sopra q. c. §. wie die Wölfe fielen sie über die Speisen her, come lupi si fecero, si avventarono, piombarono sopra le vivande. §. über Einen herfallen, avventarsi, scagliarsi addosso ad uno. §. die ganze Gesellschaft fiel über ihn her, tutta la brigata gli si fece addosso, lo caricò di rimproveri.

**Herfinden**, *v. n. irreg. P. e.* er konnte nicht herfinden, sich nicht herfinden, non potè ritrovare la via, la nostra casa, questo luogo.

**Herfliegen**, *v. n. irreg.* venire a volo, volando.

**Herfließen**, *v. n. irreg.* scorrere, colare verso questo luogo, qui.

§. *Fig. Per* herrühren, V.

**Herfordern**, *v. a.* (Einen) citare alcuno di venire, farlo venire innanzi a sè.

**Herführen**, *v. a.* condurre, menare qui, qua.

**Herfür**, *avv.* V. hervor.

**Hergang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, venuta, il venire qui. §. bei meinem Hergang, nella mia venuta qui, nel venir qua. §. nach mehreren Hin- und Hergängen, dopo parecchie andate e venute, dopo essere andato e venuto più volte.

2) der Hergang einer Sache, That, la maniera come è andata, accaduta una cosa. §. er hat uns den ganzen Hergang der Sache erzählt, ci ha raccontato tutto come è andata la cosa, come il fatto è passato.

**Hergeben**, *v. a. irreg.* dare. §. gebet die Hand her! qui la mano, date qui la mano! §. das ist ein Geizhals, er gibt nichts her, è uno spilorcio, non dà mai nulla a nissuno, non è possibile di cavargli un quattrino di mano. §. er will seinen Garten nicht hergeben, non vuole dar via il suo giardino. §. seinen Namen zu Etwas hergeben, prestare il suo nome a checchessia.

**Hergebracht**, *part. di* herbringen; V. It. ein hergebrachtes Recht, diritto usucatto, prescritto. §. eine hergebrachte Sitte, uso introdotto, stabilito. §. es ist so bei uns hergebracht, daß . . . , è stato introdotto da noi che . . . , nostra usanza si è, è usanza stabilita di . . .

**Hergegen**, *avv.* V. hingegen.

**Hergehen**, *v. n. irreg.* venire, venirsene. §. da kommt sie hergegangen, eccola che viene, che sen viene a noi.

2) über Etwas hergehen, mettersi a fare q. c., occuparsi di q. c., mettervi mano. §. über Einen, über die Leute hergehen, (herziehen) dir male, tirar giù di chicchessia, batter la cassa addosso ad uno, sparlare, mormorare del prossimo, dirne male. §. es soll gleich darüber hergehen, vogliamo metterci subito a farlo, mettere immantinente mano all' opera. §. es geht über mich her, qui si parla a mie spese, si sparla, si tira giù di me. §. in seinem Hause geht es unordentlich her, in casa sua non v' è ordine, vi si commettono gravi disordini. §. es geht über seinen Beutel her, si insidia, si mira alla sua borsa, a' suoi quattrini. §. bei ihm geht's groß her, in casa sua si vive alla ricca, splendidamente.

3) *Per* einhergehen, V.

4) *Per* sich zutragen, geschehen, *P. e.* so geht es her in der Welt, così va il mondo. §. das geht hier ja recht lustig her, eh, a quel che vedo qui si sta molto allegri, allegramente. §. bei ihm geht es armselig her, in sua casa si vive meschinamente, poveramente. §. in dieser Schlacht ging es hitzig her, in questa battaglia si combattè con calore, fervore, ostinatamente.

**Hergehören**, *v. n.* appartenere, essere al suo luogo. §. diese Frage gehört hier nicht her, questa domanda non appartiene qui, è fuor di proposito, non è al suo luogo. It. V. hingehören.

**Hergeleiten**, *v. a.* V. herführen.

**Hergerathen**, *v. n. irreg. P. e.* wie bist du hergerathen? come mai capitasti qui? chi ti ha fatto mai capitar qui?

**Hergreifen**, *v. n. irreg. P. e.* ich habe hier eine Geschwulst, greifen Sie einmal her, ho un tumore, tastate un po' qui.

**Herhaben**, *v. a. irreg. Fam.* wo hast du das her? chi te l' ha dato? dove l' hai preso? §. wo ich es herhabe? von meinem Bruder, chi me l' ha dato? da chi l' ho avuto? da mio fratello. §. wo soll er es herhaben? chi volete che glielo abbia dato? da dove volete che l' abbia preso.

**Herhalten**, *v. a. irreg.* (hinhalten, reichen) stendere, dare, porgere, presentare.

2) *v. n. Fam.* herhalten müssen, dover pagare il fio, portar la pena, soffrire il danno. §. er muß immer herhalten, tocca sempre a lui a portarne la pena, a soffrirne il danno. §. heute wird mein Weinkeller u. s. w. herhalten müssen, oggi la mia cantina ec. se ne risentirà, se ne accorgerà, sentirà che c' è di nuovo.

**Herholen**, *v. a.* (Etwas) andare a prendere per condurre, menare a . . . , apportare, arrecare. §. holen Sie Ihren Bruder her, andate a prendere vostro fratello, e conducetelo qui.

§. *Fig.* das ist zu weit hergeholt, questo è troppo ricercato, tirato con le tanaglie. §. seine Gründe weit herholen, andare a cavare, a pescare le sue ragioni molto lontano.

**Herjagen**, *v. n.* (zu Pferde) venire a briglia sciolta.

**Herkommen**, *v. n. irreg.* venire qui, qua, in questo luogo. §. kommt her! venite qui, qua! avvicinatevi. §. sage ihm, er soll herkommen, digli che venga qui. §. ich bin hergekommen Sie zu bitten . . . , son venuto qui per pregarla . . . §. wir kommen von ihm her, vom Essen her, veniamo da casa sua, da pranzo.

2) *Per* abstammen, trarre origine, esser nato.

3) entstehen, herrühren, venire da, provenire, derivare, nascere. §. die meisten Krankheiten kommen von Unmäßigkeit her, la maggior parte delle malattie derivano da intemperanza.

**Herkommen**, *n. gen.* s; *senza plur.* venuta, il venire qui. §. das Herkommen ist ihm verboten, gli è proibito di venire qui, di accostarsi qui.

2) *Per* Gebrauch, Sitte, uso, usanza. §. ein altes Herkommen, usanza, pratica, uso vecchio, antico, stabilito, ricevuto. §. es ist hier so Herkommen, così è stato introdotto qui da noi, è nostra usanza, è uso stabilito.

3) *Per* Geburt, origine, estrazione, nascita, schiatta. §. er ist von gutem Herkommen, è di buona nascita, è figlio di onesta famiglia.

**Herkommend**, *part. att.* proveniente, derivante.

**Herkömmlich**, *agg.* (hergebracht) solito, che è venuto, passato in costume, in usanza. §. das herkömmliche Recht, diritto antico, stabilito dall'uso, usato già ne' tempi antichi. §. das herkömmliche Geschenk, regalo solito, consueto, usitato.

**Herkönnen**, *v. n. irreg.* poter avvicinarsi, accostarsi.

**Herkriechen**, *v. n. irreg.* avvicinarsi, venire strisciandosi per terra; it. carpone.

**Herkriegen**, *v. a. Fam.* V. herbekommen. It. er kriegte ihn her, und prügelte ihn durch, gli diè di piglio e gli spianò le cuciture.

**Herkunft**, *f. senza plur.* übl. Ankunft, V.

2) *Per* Abkunft, Geburt, nascita, estrazione, origine.

**Herlallen**, *v. a.* (Etwas) dire, recitare, pronunziare q. c. balbuzzando, balbuziendo, balbettando.

**Herlangen**, *v. n.* arrivare a.... §. er kann nicht herlangen, non può arrivar qui col braccio, con la mano.

2) *v. a.* Etwas herlangen, porgere, dare, recare q. c. qua, qui.

**Herlassen**, *v. a. irreg.* lasciare, far venire, permettere di venire. §. ich habe ihn zu mir gebeten, aber seine Eltern wollten ihn nicht herlassen, l'ho invitato a venir da me, ma i suoi genitori non gli hanno permesso di venirci, non ce l'hanno lasciato venire.

**Herlaufen**, *v. n. irreg.* accorrere, correre qui. §. ein hergelaufner Kerl, un vagabondo, un birbone che non si sa chi sia.

**Herlegen**, *v. a.* mettere, porre qui, in questo luogo.

**Herleihen**, *v. a. irreg.* übl. leihen, V.

**Herleiten**, *v. a. irreg. P. e.* eine Quelle, einen Bach herleiten, fare scorrere, far venire qui, derivare l'acqua d'una sorgente, d'un ruscello, dirigerne il corso verso questo luogo.

§. *Fig.* daraus kann man diese Folgerung nicht herleiten, da ciò non si può dedurre questa conseguenza. It. V. ableiten.

**Herleitung**, *f. plur.* en, (des Wassers) il fare scorrere, venire qui.

§. *Fig.* V. Ableitung.

**Herlesen**, *v. a. irreg.* leggere [ad alta voce, a bocca].

**Herlesung**, *f. senza plur.* lettura, il leggere ad alta voce.

**Herling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* e *Vign.* agresto. It. lambrusco.

**Herlitze**, *f. plur.* n, (Kornelkirsche) corniola.

**Herlitzenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, cornio, corniolo.

**Hermachen**, *v. n.* (sich) avvicinarsi, accostarsi. §. sich über Etwas hermachen, mettersi a fare q. c., mettervi mano. It. farsi sopra q. c. §. sich über Einen hermachen, farsi addosso, avventarsi, scagliarsi addosso ad uno. §. er machte sich über den Braten her, si fece sopra l'arrosto, dette addosso all'arrosto.

**Hermaphrodit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* (Zwitter, Mannweib) ermafrodito, androgino.

**Hermarsch**, *m. gen.* es; *plur.* **märsche**, marcia, venuta in qua. §. auf unserm Hermarsche begegnete uns..., venendo, marciando qui, c'incontrò...

**Hermarschiren**, *v. n.* marciare, venire qui, qua.

**Hermelin**, *m. gen.* es; *plur.* e, ermellino, armellino. It. *Per* Hermelinfell, ermellino, pelle d'ermellino. §. mit Hermelin gefüttert, foderato d'ermellino. §. mit Hermelin besetzt, verbrämt, ermellinato, guarnito d'ermellino.

§. *T. d' Arald.* armellino.

**Hermelinfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle d'ermellino.

**Hermelinkragen**, *m. gen.* s; *plur.* **krägen**, bavero d'ermellino.

**Hermelinmantel**, *m. gen.* s; *plur.* **mäntel**, manto d'ermellino.

**Hermeneutik**, *f. senza plur. Voce greca* (Erklärungskunst) ermeneutica.

**Hermeneutisch**, *agg.* (erklärend) ermenêutico.

**Hermetisch**, *agg.* ermetico. §. das hermetische Siegel, sigillo ermetico.

**Hermetisch**, *avv.* ermeticamente. §. hermetisch (luftdicht) verschlossen, turato, chiuso ermeticamente.

**Hermodattel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Herzwurz) ermodattile.

**Hermurmeln**, *v. a.* (Etwas) dire, recitare q. c. borbottando.

**Hermüssen**, *v. n. irreg.* dover venire, essere obbligato di venire.

**Hernach**, *avv.* (nachher) dopo, poi, di poi, in seguito, indi, quindi, poscia. §. eine Stunde hernach kam er zu mir, un'ora dopo egli venne da me. §. hernach habe ich erfahren daß..., in seguito, poi riseppi, che...

**Hernehmen**, *v. a. irreg.* prendere, pigliare; cavare, raccogliere. §. wir wollen diese Waise hernehmen, vogliamo prenderci quest'orfanello, accorglierlo in nostra casa.

§. *Fig.* wo soll ich soviel Geld hernehmen? dove prendere, trovare tanto danaro? come poss'io bastare a tante spese? §. wo nehmen Sie die Geduld dazu her? come fate ad avere tanta pazienza? wo nimmt er alle diese Einfälle, Gedanken her? dove va a cavare, a pescare tutte queste idee, questi ritrovati? §. den Beweis von Etwas hernehmen, dedurre, prendere argomento da checchessia. §. Einen hernehmen, V. mitnehmen, mitspielen.

**Hernennen**, *v. a. irreg.* nominare, citare [di seguito]. §. er nannte mir wol zwölf Familien in einem Athem her, die..., mi nominò una fila di ben dodici famiglie tutto ad un fiato, che...

**Hernieder**, *avv.* quaggiù. It. V. herab, herunter.

**Hernöthigen**, *v. a.* obbligare, forzare, costringere uno a venire qua, qui.

**Heroisch**, *agg.* (heldenmäßig) eroico, prode. §. eine heroische That, azione eroica. §. ein heroischer Muth, coraggio eroico; eroismo. §. die heroischen Zeiten, i tempi eroici, degli eroi. §. heroische Verse, ein heroisches Gedicht, versi eroici, epici; poema eroico, epico. §. der Schauspieler N. hat das heroische Fach, l'attore N. fa, ha le parti d'eroe.

§. *T. de' Med.* heroische Mittel, medicine, rimedi gagliardi, da cavallo.

**Heroisch**, *avv.* eroicamente, da eroe.

**Herold**, *m. gen.* es; *plur.* e, (im Kriege) araldo; ambasciadore. §. (beim Turniere) buriasso, araldo.

**Heroldsamt**, *n. gen.* es; *plur.* **ämter**, uffizio dell'araldo.

**Heroldsfigur**, *f. plur.* en, *T. d' Arald.* figura araldica.

**Heroldskunst**, *f. senza plur.* (Wappenkunde) araldica, blasone.

**Heroldsmantel**, *m. gen.* s; *plur.* **mäntel**, } sarcotta di araldo.
**Heroldsrock**, *m. gen.* es; *plur.* **röcke**, } sarcotta di araldo.

**Heroldsstab**, *m. gen.* es; *plur.* **stäbe**, mazza d'araldo.

**Heronsball**, *m. gen.* es; *plur.* **bälle**, *T. degli Idraul.* palla, globo di Erone.

**Heronsbrunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Idraul.* fontana d'Erone.

**Heros**, *m. sing. indeclin. plur.* **Heroen**, *Voce greca*, (Held) eroe.

**Herpacken**, *v. n.* (sich) *modo basso*, avvicinarsi, venire qua.

**Herplappern**, } *v. a.* dire, recitare q. c. presto presto, con gran volubilità di lingua.
**Herplaudern**, } *v. a.* dire, recitare q. c. presto presto, con gran volubilità di lingua.

**Herr**, *m. gen.* n (en); *plur.* en, signore, padrone; it. sovrano. §. der Herr des Hauses, Gutes, il padrone di, della casa, del podere. §. er ist Herr von fünf Gütern, egli è signore di cinque poderi. §. der Herr vom Hause, il padrone, capo di casa. §. der Herr und sein Diener, il padrone e il servo. §. Herr im Hause sein, essere padrone in casa sua. §. die Frau ist hier Herr im Hause, in questa casa la padrona è il padrone, la moglie comanda, porta le brache. §. Herr sein wollen, den Herrn spielen wollen, voler fare il, farla da padrone. §. einen Herrn suchen, cercar padrone. §. einen guten, schlimmen, strengen Herrn haben, avere un padrone buono, cattivo, severo. §. Hunde, die keinen Herrn haben, cani che non hanno padrone, non appartengono a nissuno. §. Gott ist der Herr der Welt, Dio è il sovrano, padrone del mondo. §. Herr über Etwas sein, esser padrone, poter disporre, disporre di q. c. §. ich bin nicht Herr über meine Zeit, non sono padrone del mio tempo, non posso disporne. §. man ist nicht Herr über den nächsten Augenblick, l'uomo non è padrone, non può disporre del momento vegnente. §. er ist nicht Herr über sein Vermögen, non è padrone, non può disporre delle sue facoltà. §. er, sie ist nicht Herr seiner, ihrer Leidenschaften, egli, ella non può dominare le sue passioni. §. seiner Leidenschaft Herr werden, pervenire a dominare le sue passioni. §. als Herr gebieten, comandare, far, farla da padrone. §. Einen zum Herrn über Etwas machen, far uno padrone, dargli la disposizione di q. c. §. sich zum Herrn über Etwas machen, farsi padrone, impadronirsi di q. c., occuparla. §. ein großer, mächtiger Herr, un gran signore, un signore potente. §. der Kaiser ist ein mächtiger Herr, l'imperadore è un potente signore, sovrano. §. die großen Herren, i gran signori, i grandi. §. mit großen Herren umgehen, praticare i grandi §. den großen Herrn spielen, fare il signore, il grande, farla da signore, grandeggiare. §. wie ein (großer) Herr leben, vivere da signore, da cavaliere, signorilmente, da grande. §. der König, unser allergnädigster Herr, il re nostro benigno sovrano. §. die Herren vom Rathe, i senatori, i consiglieri. §. es ist ein guter alter Herr, è un buon vecchio signore. §. junger Herr, nehmen Sie sich das zur Warnung, signorino mio, ciò le serva d'avviso. §. mein seliger Herr, (Mann, Gemahl) il mio defunto consorte. §. der Herr, (Meister, Prinzipal) il mastro, il principale. §. der Herr, unser Herr, (Gott) il Signore, nostro Signore [Iddio], Iddio, Dominiddio. §. so spricht der Herr, così dice, parla l'eterno Iddio. §. unser Herr, unser lieber Herr, (Christus) Nostro Signore, il nostro buon Gesù, Nostro Signor Gesù Cristo.

§. *Prov.* 1. wie der Herr, so der Knecht, quale è il padrone, tale è il servo; tal guaina tal coltello.

§. *Prov.* 2. Herren Gunst währet nicht lange, il favor de' grandi poco dura; de' signori il bel favore durar suole poche ore.

§. *Prov.* 3. gestrenge Herren regieren nicht lange, la severità non è di lunga durata.

§. *Prov.* 4. große Herren haben lange Arme, Hände, i grandi hanno le braccia lunghe, sanno ben come s'acchiappa.

§. *Prov.* 5. mit großen Herren ist nicht gut Kirschen essen, non è prudente l'addimesticarsi coi grandi; non ischerzare coll'orso, se non vuoi essere morso.

§. *Prov.* 6. der Herren Sünde der Bauern Buße, i peccati dei grandi li scontano i fanti; delirio dei grandi flagello de' popoli.

§. *Prov.* 7. ein guter Herr zieht gutes Gesinde, buon padrone fa buon servo.

§. *Prov.* 8. des Herrn Auge mästet das Pferd, l'occhio del padrone ingrassa il cavallo.

2) (als Titel) signore. §. Herr N, il signore N. §. der Herr Baron, Graf von S., il [l'illustrissimo] signor barone, conte di S. §. wie befindet sich Ihr Herr Bruder, Vater? come sta il suo signor fratello, padre? §. was wünschen Sie, mein Herr? che cosa comanda, signore? it. (ironisch) che comanda signor mio? §. erlauben Sie, meine Herren, daß..., mi permettano, signori miei, che... §. (auf Briefen) an Sr. Wohlgeboren u. s. w. den Herrn F. G., all'ornatissimo ec. signore, il signore F. G.

3) *Per* Mann, *p. e.* die Gesellschaft bestand aus acht Herren und zwölf Damen, la brigata era composta di otto uomini e di dodici donne. §. jeder Herr führte seine Dame, ogni uomo conduceva la sua donna, dama.

**Herrauschen**, *v. n.* venire, avvicinarsi susurrando.

**Herrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Herr, signorino. §. ein süßes Herrchen, uno sdolcinato, un bellimbusto.

**Herrechnen**, *v. a.* enumerare, contare. §. Etwas an den Fingern herrechnen, contare q. c. su le dita, con le punte delle dita. §. Einem seine Fehler herrechnen, enumerare ad alcuno i suoi difetti.

**Herrecken**, *v. a.* stendere, porgere, presentare. §. seine Hand, seinen Kopf herrecken, stendere, porgere, presentare la mano, il capo, protenderlo.

**Herreichen**, *v. a.* dare; porgere, presentare.

**Herreise**, *f. plur.* **n**, venuta. It. ritorno. §. auf der Herreise von Wien, hatte ich das Unglück..., venendo da Vienna qui, ebbi la disgrazia di... §. die Hin- und Herreise kostet mir dreihundert Thaler, l'andata e il ritorno mi costano tre cento talleri.

**Herreisen**, *v. n.* venire in questo luogo, qui; it. ritornare.

**Herreiten**, *v. n. irreg.* venire qui a cavallo.

**Herrenarbeit**, *f. plur.* **en**, V. Herrendienst.

**Herrenbank**, *f. plur.* **bänke**, (in Versammlungen) banco dei signori, de' nobili.

**Herrenbefehl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Herrengebot.

**Herrenbier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, birra forte, spiritosa, quale sogliono bere i signori.

**Herrenbrod**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pan buffetto. It. pane altrui. §. Herrenbrod essen, mangiare il pane altrui; it. essere all' altrui servizio.

**Herrendiener**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Gerichtsdiener.

It. *Fig.* uomo che s' aggecchisce, che si abbassa, umilia innanzi ai grandi.

**Herrendienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, servizio. §. in Herrendienst gehen, entrare in, al servizio, prender servizio.

§. *Prov.* 1. Herrendienst ist unsicher, niente più incerto che il pane altrui.

§. *Prov.* 2. Herrendienst geht vor Gottesdienst, il dover del proprio stato deve andare a tutto innanzi.

2) *Per* Frohndienst, V.

**Herrenessen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *Fig.* un mangiare da signore, squisito, eccellente, da re.

**Herrenfastnacht**, *f. plur. inusit.* V. Herrensonntag.

**Herrengebot**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, editto, mandato, ordine del sovrano.

**Herrengefälle**, *n. plur. il sing. inusit.* diritti del principe, del sovrano.

**Herrengewalt**, *f. plur.* **en**, potere, autorità de' sovrani, principi.

**Herrengülte**, *f. plur.* **n**, entrate, rendite d' una signoria.

**Herrengunst**, *f. senza plur.* favore de' grandi. It. *Prov.* V. Herr.

**Herrenhand**, *f. plur. inusit. Fig.* [die Macht, Gewalt eines großen Herrn] potere, forza, autorità, braccio forte del signore.

It. *Prov.* Herrenhand geht durch's ganze Land, i gran signori hanno le braccia lunghe; il potere dei ricchi in ogni dove arriva.

**Herrenhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, casa signorile, del padrone.

**Herrenhof**, *m. gen.* **es**; *plur.* **höfe**, V. Edelhof.

**Herrenholz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hölzer**, V. Herrenwald.

**Herrenhuter**, *m. gen.* **s**; *plur sim. al sing.* ernuto, fratello moravo [membro d' una setta fondata in Herrenhut, nella Lusazia].

**Herrenhutergemeinde**, *f. plur.* **n**, comune, comunità degli ernuti, dei fratelli moravi.

**Herrenhuterinn**, *f. plur.* **en**, ernuta, sorella morava.

**Herrenkorn**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* decima di grano [che si deve al signore].

**Herrenkrankheit**, *f. plur. inusit.* (Podagra, Zipperlein) la podagra, gotta.

**Herrenleben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* vita da signore, da grande.

**Herrenlos**, *agg.* senza padrone; senza servizio. §. ein herrenloser Hund, cane senza padrone, che non appartiene a nissuno. §. ein herrenloses Gut, beni che non hanno padrone, che son derelitti, che scadono al fisco.

**Herrenrecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, diritto signorile, del signore, del padrone.

**Herrenschwamm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schwämme**, uovolo [specie di fungo delicato].

**Herrennen**, *v. n. irreg.* correre qui, qua.

**Herrensitz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, residenza, castello del signore [d' un luogo].

**Herrensonntag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, l'ultima domenica di carnovale.

**Herrenspeise**, *f. plur.* **n**, V. Herrenessen.

**Herrenstaat**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* pompa, sfoggio signorile.

**Herrenstand**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* stato, qualità signorile, ceto nobile, nobiltà.



**Herrenstuhl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stühle**, (in der Kirche) seggio, posto del signore.

**Herrentafel**, *f. plur.* **n**, / **Herrentisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } mensa signorile. It. prima tavola.

**Herrenteich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, stagno, vivajo del signore territoriale.

**Herrentitel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* titolo del signore.

**Herrenwald**, *m. gen.* **es**; *plur.* **wälder**, bosco, foresta del signore territoriale.

**Herrenweg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, strada, cammino particolare, privilegiato, solo pel Signore e su cui niun altro può passare.

**Herrenwein**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* vino del signore. It. vino prelibato, squisito.

**Herriechen**, *v. n. irreg. Modo basso, Fig.* er hat kaum hergerochen, und will es schon besser wissen als wir, appena n' ha sentito l' odore, e ne vuol saper già più di noi.

**Herrisch**, *agg.* (gebieterisch) imperioso, altiero. §. ein herrisches Wesen, maniere, modi imperiosi, altieri. §. im herrischen Tone, mit herrischer Stimme sprechen, parlare con voce imperiosa, altiera; parlarla da padrone.

**Herrisch**, *avv.* imperiosamente, altieramente, da padrone. §. er trat herrisch herbor, si fece innanzi in altiero contegno, con alterigia, con aspetto imperioso.

**Herrlein**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Herrchen.

**Herrlich**, *agg.* signorile, signorevole.

2) *Per* schön, vortrefflich, prachtvoll, bellissimo, eccellente, magnifico, stupendo, splendido, sontuoso. §. ein herrliches Haus, una casa magnifica. §. ein herrliches Kleid, un abito splendido, pomposo. §. ein herrliches Gastmahl, banchetto splendido, lauto, sontuoso. §. ein herrlicher Wein, herrliche Speisen, vino eccellente, squisito, vivande squisite. §. ein herrliches Leben führen, menare vita gioconda e lieta, vivere lautamente, splendidamente, da signore. §. eine herrliche Gegend, contrada da incanto, ammirabile, bellissima. §. eine herrliche Aussicht, una veduta stupenda, maravigliosa, bellissima, ammirabile. §. herrliches Wetter, tempo eccellente, stupendo. §. dieser Jüngling hat herrliche Anlagen, questo giovinetto ha eccellenti disposizioni. §. ein herrliches Land, un paese d' incanto, stupendo. §. das ist ein herrlicher Mensch, quest' è un uomo eccellente, un degno uomo, degno galant' uomo, un uomo di eccellente carattere. §. o, das ist herrlich! oh, quest' è ammirabile, eccellente, stupendo! §. das ist herrlich daß Sie kommen! oh! manco male che siete venuto! ben venuto! ben venuto!

**Herrlich**, *avv.* eccellentemente, magnificamente, stupendamente, splendidamente. §. herrlich und in Freuden leben, vivere in festa e in gioja, menar vita gioconda e lieta.

**Herrlichkeit**, *f. plur.* **en**, magnificenza, splendore, splendidezza, pompa. It. eccellenza. §. die Großen, die Fürsten der Erde mit ihrer Herrlichkeit, i grandi, i principi della terra e il loro splendore, la loro magnificenza. §. die Herrlichkeit der Welt, la magnificenza dell' universo. It. die Herrlichkeit der Welt ist vergänglich, la gloria del mondo è transitoria. §. die Herrlichkeit Gottes, la maestà, la gloria di Dio. §. die Sonne in aller ihrer Herrlichkeit, il sole in tutto il suo splendore. §. die Herrlichkeit der Auserwählten im Himmel, la gloria degli eletti in cielo.

2) (als Titel) Ew. Herrlichkeit, Vostra Signoria [V. S.]; la Vostra Grandezza, Magnificenza.

3) *Per* herrliche Sache, cosa eccellente; grandezze, magnificenze, splendore. §. alle diese Herrlichkeiten könnten mich nicht glücklich machen, tutto questo splendore, tutte queste belle cose, grandezze non potrebbero rendermi felice. §. das war eine Herrlichkeit, wie er zurück kam, questo si ch'era un giubilo, questa si fu una gioja, quando ritornò.

4) *Per* Herrschaft, Herrlichkeit, signoria, dominio, sovranità. §. ein Gut mit allen seinen Herrlichkeiten, un podere con tutti i suoi diritti signorili.

**Herrschaft**, *f. plur.* **en**, (Macht, Gewalt, Botmäßigkeit) signoria; dominio, imperio; sovranità, potere, balìa. §. unter der Herrschaft eines Fürsten stehen, essere sotto il dominio, la sovranità d' un principe. §. die Herrschaft an sich reißen, sich die Herrschaft anmaßen, usurpare il dominio, la sovrana autorità, il sovrano impero. §. seine Herrschaft ausdehnen, estendere il proprio dominio, imperio, il suo potere. §. Etwas unter seine Herrschaft bringen, ridurre q. c. in suo potere, assoggettarla al suo imperio. §. eine gelinde Herrschaft führen, essere un principe, un signore benigno, governare con dolcezza, con moderazione. §. Einen der Herrschaft entsetzen, deporre un principe, detronizzarlo, torre la signoria ad alcuno. §. die Herrschaft im Hause haben, führen, essere padrone in casa sua, comandare in sua casa. §. die Frau führt hier die Herrschaft, la moglie comanda qui, ha il comando, porta i calzoni. §. Herrschaft über sich selbst haben, dominare sè stesso, sapersi tenere in freno, reggere. §. die Herrschaft der Vernunft, der Leidenschaften, l' imperio della ragione, delle passioni.

2) *Per* Gebieter, Herr, signore, padrone; it. padrona; i padroni. §. die Herrschaft eines Landes, il sovrano, il principe d' un paese. §. die königlichen, fürstlichen Herrschaften, la famiglia reale, del principe, la casa del sovrano. §. die Herrschaft eines Gutes, il signore d' una terra, d' un podere. §. eine gute Herrschaft haben, aver buoni padroni, buon padrone. §. dieser Diener ist seiner Herrschaft treu und ergeben, questo servidore è fedele e dedito al suo padrone. §. ist Eure Herrschaft zu Hause? il padrone, la padrona, i padroni, i signori sono in casa? §. die Herrschaft ist ausgegangen, speist heute außer dem Hause, il padrone è uscito, la padrona è uscita, pranza oggi fuori di casa. §. die junge Herrschaft, i signorini, i figliuoli del signore, del padrone, del sovrano. §. für solche Herrschaften ist diese Wohnung zu schlecht, per tali signori, per persone di tal grado questa dimora non è conveniente. §. es sind schon viele Herrschaften angekommen, sono arrivati molti forestieri, molti signori, molte persone.

§. *T. de' Teol.* die Mächte, Thronen und Herrschaften, (Engel) le potestà, i troni e le dominazioni.

3) *Per* Gebiet, Gut, signoria, gran podere. §. eine große, schöne Herrschaft, una grande, bella signoria. §. eine freie Herrschaft, una baronia. §. er besitzt mehrere Herrschaften, ha molte signorie, molti poderi.

**Herrschaftlich**, *agg.* signorile, del signore. §. die herrschaftlichen Güter, Einkünfte, poderi, entrate signorili, del signore. §. die herrschaftlichen Gebäude, le fabbriche signorili. §. die herrschaftliche Gewalt, das herrschaftliche Ansehn, il potere, l' autorità signorile. §. ein herrschaftlicher Wagen, carrozza signorile, nobile. §. eine herrschaftliche Wohnung, appartamento, quarto nobile.

**Herrschaftlich**, *avv.* da signore, signorilmente.

**Herrschaftsrecht**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* diritto del signore, del padrone, domaniale; it. diritto di proprietà.

**Herrschaftswappen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* arme gentilizie, del signore.

**Herrschbegierde**, *f. senza plur.* V. Herrschsucht.

**Herrschbegierig**, *agg.* V. herrschsüchtig.

**Herrschen**, *v. n.* (über Etwas) signoreggiare, dominare, regnare, aver dominio, imperio. §. dieser Fürst herrscht über einen ganzen Theil Europas, questo principe regna, domina sopra una gran parte d' Europa. §. dieses Volk herrscht auf dem Lande, auf dem Meere, (über das Meer) questa nazione ha il dominio, l' imperio del continente, del mare. §. der Mann herrscht durch Kraft, das Weib durch Sanftmuth, l' uomo governa, domina con la forza, e la donna con la dolcezza. §. im Hause herrschen, comandare, essere padrone in casa sua, averne il comando.

§. *Fig* über die Leidenschaften herrschen, dominare, tenere in freno le sue passioni.

2) *Per* überwiegend sein, vorherrschen, predominare, regnare. §. Ehrgeiz herrscht in seiner Seele, l' ambizione lo domina, è predominante nel suo carattere. §. ein Zug von Wehmuth herrscht in ihrem Antlitz, un tratto di malinconia regna sul suo volto, la malinconia e un tratto predominante del suo volto. §. ein Vorurtheil, welches noch bei vielen Menschen herrscht, pregiudizio a cui molte persone sono ancor soggette, propendono. §. Krankheiten, welche bei einem Volke herrschen, malattie endemie. §. es herrschen hier jetzt ansteckende Krankheiten, qui regnano, predominano malattie contagiose. §. hier herrscht die Sitte..., qui vige il costume, qui è l' uso, qui s' usa... §. Todesstille herrschte rings umher, silenzio di morte, feral silenzio regnava qui d' attorno.

**Herrschend**, *part. att.* signoreggiante, dominante, regnante, predominante. §. die herrschende Macht, possanza dominante. §. seine herrschende Leidenschaft ist..., la sua passione predominante si è... §. ein herrschen-

des Vorurtheil, pregiudizio predominante, dominante. §. ein herrschendes Laster, vizio dominante, predominante. §. ein herrschendes Uebel, male predominante. §. eine herrschende Krankheit, una malattia predominante, regnante. §. die herrschende Meinung, der herrschende Geschmack, l'opinione dominante, gusto dominante, preponderante. §. der herrschende Gebrauch, die herrschende Sitte, l'uso, il costume vigente.

§. *T. degli Astrol.* das herrschende Gestirn, l'astro dominante.

**Herrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dominatore, sovrano, principe. §. ein übermüthiger Herrscher, un principe baldanzoso.

**Herrscherfamilie**, *f. plur.* n, dinastia, stirpe, famiglia regnante.

**Herrschergeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Herrschgeist.

**Herrschergewalt**, *f. plur. inusit.* poter sovrano, autorità sovrana, sovranità.

**Herrscherinn**, *f. plur.* en, dominatrice, sovrana. §. sie ist zur Herrscherinn geboren, ella è nata per dominare, per essere sovrana.

**Herrschermiene**, *f. plur.* n, aspetto, volto imperioso; it. volto augusto.

**Herrscherwürde**, *f. plur.* n, dignità sovrana.

**Herrschgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito di dominare, di regnare.

It. spirito di dominatore, del regnante.

**Herrschsucht**, *f. senza plur.* avidità, ambizione, sete di regno, di regnare.

**Herrschsüchtig**, *agg.* avido, ambizioso di regno, di regnare; it. *Poet.* ambizioso d'imperio.

**Herrschung**, *f. senza plur.* übl. Herrschaft; Beherrschung, V.

**Herrücken**, *v. a.* accostare, avvicinare in qua. §. rücke den Tisch her, avvicina, accosta a me, in qua la tavola.

2) *v. n.* accostarsi, avanzare. §. rücket näher her, accostatevi più in qua.

**Herrufen**, *v. a. irreg.* chiamare a sè, che venga qui. §. Sie haben mich herrufen lassen, Ella m'ha fatto chiamare, venir qui. §. rufe ihn her, fallo venir qui.

**Herrühren**, *v. a.* (von Etwas) provenire, derivare, procedere, venire. §. das rührt von seiner Faulheit, von seiner Unmäßigkeit her, questo proviene, deriva dalla sua pigrizia, dalla sua intemperanza. §. wo kann dieses Gerücht herrühren? da dove può venire, provenire questa voce? chi l'avrà sparsa il primo? §. das rührt gewiß von ihm her, questo proviene, viene certamente da lui, sarà egli che l'avrà sparsa il primo.

**Hersagen**, *v. a.* (ein Gedicht, Verse u. dgl.) recitare, dir su. §. seine Lection hersagen, dir su la sua lezione.

**Herschaffen**, *v. a.* V. herbeischaffen; anschaffen.

**Herschauen**, *v. n.* V. hersehen.

**Herschicken**, *v. a.* mandare, inviare qui, qua. §. wer hat dich hergeschickt? chi t'ha mandato qui, qua?

**Herschieben**, *v. a. irreg.* spingere, spignere, accostare in qua. §. schiebe den Tisch her, spingi a me, in qua il tavolino.

**Herschießen**, *v. n. irreg.* tirare, sparare qui, qua, verso noi. §. die Feinde schießen hier immer her, i nemici non fanno che tirare qua, verso noi.

2) venire, accorrere precipitosamente, come una saetta, scoccare come un dardo verso...

3) *v. a. Per* vorschießen, V.

**Herschiffen**, *v. n.* navigare, far vela verso noi, in questo luogo; it. venire, arrivare in vascello.

2) *v. a.* trasportare, condurre in nave qui, qua.

**Herschlagen**, *v. n. irreg.* percuotere, battere qui. §. schlag' her, wenn du Herz hast, battimi, percuotimi, se hai cuore.

2) *v. a. P. e.* schlage den Ball her, mandami la palla, mandala qui, a me.

**Herschlängeln**, *v. n. P. e.* da schlängt sich der Fußsteg her, il sentiero serpeggia a questa volta.

It. avvicinarsi serpeggiando.

**Herschleichen**, *v. n. irreg.* venire, avvicinarsi di soppiatto, alla sordina. §. da kommt er hergeschlichen, eccotelo che sen vien giò giò, alla stracca; it. di soppiatto.

**Herschleifen**, *v. a. irreg.* portare, arrestare q. c. strascinoni; it. in, sulla treggia.

**Herschleppen**, *v. a.* portare, arrecare q. c. strascinoni, strascicarla qui. §. sieh, wie mühsam er sich herschleppt, vedi come si va strascinando a stento [per arrivar qui].

**Herschreiben**, *v. n. irreg.* scrivere a noi, qui. §. er hat noch nicht hergeschrieben, non ci ha ancora, per anco scritto.

2) sich herschreiben, *Per* herrühren, provenire, procedere, venire, derivarsi. §. das schreibt sich noch von der Zeit her, wo..., questo proviene, procede, si deriva ancor da quel tempo, in cui... §. wo schreibt sich dieser Irrthum her? donde viene, procede questo errore?

**Herschreien**, *v. n. irreg.* gridare verso qui, qua. §. er schrie zehn Mahl her, ehe wir ihn hörten, egli gridò dieci volte verso di noi, ci gridò dietro ben dieci volte, prima che l'udissimo.

2) *v. a. P. e.* Etwas herschreien, recitare q. c. gridando. It. *Per* zuschreien, V.

**Herschwatzen**, *v. a.* V. herplaudern.

**Hersegeln**, *v. n.* giungere, arrivare a vele spiegate.

**Hersehen**, *v. n. irreg.* guardare, mirare, volgere lo sguardo qui, qua. §. sieh' her! guarda un po' qua! §. Lenardo sah hin, Blandine sah her, Lenardo guardava, mirava lei, e Blandina [guardava] lui, lo guardava di ritorno.

**Hersehnen**, *v. n.* (sich) bramare, spasimare, morir di voglia di venire, di esser qui. §. ob er sich wol hersehnen mag? che veramente abbia poi tanta voglia di essere, di venir qua?

**Hersein**, *v. n. irreg. P. e.* Gott ist von Ewigkeit her, Iddio esiste ab eterno, da tutta l'eternità. §. wo mag er her sein? Niemand weiß, wo er her ist, di dove, di che paese sarà egli? niuno sa di che paese egli è.

2) über Etwas her sein, essere occupato di q. c. averla fra le mani. §. über Einen her sein, aver alcuno fra le unghie, batterlo, maltrattarlo. It. *Fig.* tirar giù, sparlare, mormorare d'alcuno.

**Hersenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* V. herschicken.

**Hersetzen**, *v. a.* mettere, porre, posare qua, qui. §. setze den Tisch her, poni qua il tavolino. §. setzen Sie sich zu mir her, mettetevi a sedere qui accanto a me.

**Herseufzen**, *v. n. P. e.* wie oft seufzte ich zu Euch her! quanto spesso non mi desiderai di esser a voi vicino!

2) *v. a. Poet.* desiderare sospirando che accada, anelare che avvenga. §. umsonst hatten wir diesen Tag hergeseufzt, invano s'aspettava da noi quel desiato giorno.

**Herseyn**, *v. n. irreg.* V. hersein.

**Hersingen**, *v. a. irreg.* (ein Lied) cantare, cantar su.

**Hersollen**, *v. n.* dover venire qui, qua; it. dovervi essere recato, portato.

**Herstammen**, *v. n.* (von Personen) trarre origine, discendere, essere discendente; provenire; it. (von Wörtern) derivare.

**Herstammend**, *part. att.* discendente; proveniente, derivante.

**Herstellen**, *v. a.* porre, mettere, collocare qui, qua. §. stelle das Glas, den Stuhl her, poni qui quel bicchiere, quella sedia.

2) herstellen, e wiederherstellen, ristaurare, risarcire, raccomodare; ristabilire; it. guarire. §. ein Haus, ein zerbrochenes Fenster herstellen, wieder herstellen, ristorare, riattare, ristaurare una casa, risarcire una finestra rotta. §. ein (altes, schadhaftes, erloschenes) Gemälde herstellen, ristaurare un quadro. §. einen Kranken herstellen, ristabilire, guarire, rimettere in piedi un ammalato. §. dieser Arzt hat ihn völlig hergestellt, questo medico l'ha interamente guarito, radicalmente curato.

**Herstellung**, *f. plur.* en, (einer Sache) ristauramento, risarcimento, riattamento. §. (eines Kranken) ristabilimento, guarimento.

**Herstottern**, *v. a.* (Worte) dir su parole frastagliando, tartagliando, balbuziendo.

**Herstrecken**, *v. a.* (die Hand u. s. w.) stendere, tendere la mano ec.

2) *Per* vorstrecken, vorschießen, V.

**Herstreichen**, *v. a. irreg. P. e.* streiche Etwas von der Salbe her, stendi qui un po' d'unguento.

2) *v. n.* da streicht ein Hase, eine Schnepfe her, ecco che viene alla volta nostra una lepre, una beccaccia; una lepre, una beccaccia tira a questa volta.

3) (von Zugvögeln) ripassare, ritornare.

**Herstreuen**, *v. a. P. e.* streue etwas Zucker her, metti qui un po' di zucchero. It. (von Blumen) spandere, spargere.

**Herstrich**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Cacc.* (der Zugvögel) ripassata, ritorno.

**Herströmen**, *v. n.* scorrere, venire in qua a torrenti.

**Herstürmen**, *v. n.* venire, avvicinarsi, accorrere in fretta e in furia, con impeto, precipitosamente. §. da stürmt er her, kommt er hergestürmt, eccotelo che viene come una tempesta, precipitosamente.

**Herstürzen**, *v. n.* (über Etwas) gettarsi, farsi, precipitarsi impetuosamente, sopra q. c. §. über Einen herstürzen, scagliarsi, lanciarsi, dare addosso ad uno. §. eine Menge Unglücksfälle stürzten über ihn her, una folla di sciagure gli piombarono addosso.

**Herthun**, *v. a. irreg.* V. herlegen.

**Hertraben**, *v. n.* venire, arrivare trottando, al trotto.

**Hertragen**, *v. a. irreg.* portare qui, arrecare, apportare.

**Hertreiben**, *v. a. irreg.* cacciare, incalzare, incitare; it. condurre qui, verso noi. §. wir trieben den Feind mehrere Meilen vor uns her, cacciammo il nemico dinanzi noi più miglia. §. der Wind treibt die Wolken vor sich her, il vento caccia, trasporta avanti le nuvole.

**Hertreten**, *v. n. irreg.* accostarsi; venire, farsi in qua. §. tritt her! accostati! vieni qua! fatti in qua!

**Hertz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, *acc. sim. al nom.* V. Herz.

**Herüber**, *avv.* da questa parte, a questa volta, in qua, qui. [questa particella indica il venire dal lato opposto al lato della persona che parla].

**Herüberbringen**, *v. a. irreg.* (über einen Fluß u. s. w.) traghettare, far passare al di qua, a questa riva. §. bringe mir meinen Hut herüber, va a prendermi di là il cappello, portamelo di qua.

**Herüberdürfen**, *v. a. irreg.* poter venire, esser permesso di venire da questo lato, da questa parte, qui, qua. §. er darf nicht herüber, non gli è permesso di venir qui, qua, da noi.

**Herüberfahren**, *v. n. irreg.* (zu Schiffe) passare, traghettare, venire. §. ich brauchte eine halbe Stunde, um (über den Fluß) herüberzufahren, impiegai una mezz'ora per venire a questa riva.

2) *v. a. P. e.* welcher Schiffer hat Sie herübergefahren, qual battelliere, portolano l'ha traghettata, fatta passare a questa riva, di qua.

**Herüberkommen**, *v. n. irreg.* venire al di qua, qui, qua. It. venire a questa riva. §. komm einmal herüber, vieni un po' qua.

**Herüberkönnen**, *v. n. irreg.* poter venire qui, da questa parte, a questa volta. §. man kann nicht herüber, (über den Fluß) non si può passare il, andare al di là del fiume [perchè vi sarà un ostacolo reale]; it. non essere permesso di passare qui, da questa parte, *verso a chi parla.* §. er kann nicht herüber, denn es ist ihm verboten, non può venir qui, perchè gli è proibito.

**Herübermögen**, *v. n. irreg.* aver desiderio di venire qua, di passare da questo lato, a questa volta. §. er möchte gern herüber, aber er darf nicht, ei vorrebbe bene venire qua, da noi, da questa parte, o riva, ma non l'osa non gli è permesso.

**Herübermüssen**, *v. n. irreg.* dovere, essere obbligato di venire qua, da noi, da questa parte, o riva. §. er muß heute zu mir herüber, oggi deve venire qua da me.

**Herübernehmen**, *v. a. irreg.* prendere di qua, da questa parte, o riva; It. *Fig.* der Junge thut bei meinem Bruder nicht gut, ich muß ihn wieder zu mir herübernehmen, il giovinetto non vuol far giudizio, non vuol far bene da mio fratello, bisogna ch'io lo riprenda ancora, che io lo ritiri ancor presso di me.

**Herüberschauen**, *v. n.* / **Herübersehen**, *v. n. irreg.* } mirare, guardare al di qua, verso questo lato.

**Herüberspringen**, *v. n. irreg.* saltare da questo lato, di qua. It. (über Etwas) spiccare un salto sopra checchessia.

**Herübersteigen**, *v. n. irreg.* traversare, passare sopra.

**Herüberziehen**, *v. a. irreg.* tirare, trarre in qua. §. *Fig.* Einen herüberziehen, abbindolare, ingannare alcuno.

**Herum**, *avv.* intorno, d'intorno, all'intorno, attorno. It. in giro. §. hier herum, qua intorno. §. dort herum, ivi, colà intorno. §. rings herum, intorno intorno. §. allenthalben herum, d'ogni intorno. §. in der Stadt herum, per la città. §. um die Stadt herum, intorno alla città. §. rechts, links herum, a diritta, a sinistra. §. er ist immer um sie herum, egli le sta sempre attorno.

§. *Fig.* er muß da herum wohnen, deve abitare in quei contorni. §. um vier Uhr herum, verso le quattro.

**Herumäugeln**, *v. n.* guardare intorno con lieti sguardi.

**Herumbalgen**, *v. n. Fam.* (sich) accapigliarsi, abbaruffarsi, azzuffarsi.

**Herumbegeben**, *v. rec. irreg.* (sich) fare il giro di q. c., andare in giro, attorno di q. c.; it. (sich aus der Nachbarschaft an diesen Ort herbegeben) venire, recarsi qui, qua. §. wenn Sie sich ein wenig herumbegeben wollten, se volesse aver la compiacenza di passare, venir qui un istante.

**Herumbeißen**, *v. n. irreg.* (sich) mordersi l'un l'altro. It. *Fig. Fam.* andarsi mordendo, disputando, pungendo, bisticciando.

**Herumbetteln**, *v. n.* andar pitoccando, mendicando di casa in casa, andar battendo l'accattolica. §. in der ganzen Stadt herumbetteln, andar chiedendo la limosina per tutta la città.

**Herumbeugen**, *v. a.* V. umbeugen.

**Herumbewegen**, *v. n.* im Kreise herumbewegen, muovere in giro, girare. §. sich herumbewegen, muoversi in giro.

**Herumbiegen**, *v. n. irreg.* um eine Straßenecke herumbiegen, voltare il canto, il cantone.

2) *v. a. Fam. Per* umbeugen, V.

**Herumbieten**, *v. a. irreg.* (Etwas) andar attorno offrendo q. c.

**Herumbinden**, *v. a. irreg.* legare intorno, attorno.

**Herumbitten**, *v. a. irreg.* (Einen) pregare di venire qui, qua. §. sagt ihm ich lasse ihn auf einen Augenblick herumbitten, ditegli che lo prego di passare da me per un istante.

**Herumblättern**, *v. n.* (im Buche) squadernare, andar scartabellando un libro.

**Herumblicken**, *v. n.* V. umhersehen.

**Herumborgen**, *v. a.* andar chiedendo ad imprestito.

**Herumbringen**, *v. a. irreg.* portare, menare attorno.

§. *Fig.* ich kann den Wagen, das Pferd nicht herumbringen, non posso far la voltata [alla carrozza, al cavallo]. *Fig.* er ist nicht herumzubringen, non è possibile di piegarlo, di persuaderlo, di farlo fare a modo nostro. §. suchen Sie ihn herumzubringen, cercate di persuaderlo, d'indurlo a far questo.

§. *Fam.* Einen in der Stadt herumbringen, andar dicendo i fatti altrui per la città, andare screditando uno d'attorno.

**Herumdenken**, *v. n. irreg.* andar pensando, meditando, ruminando, rivolgere in mente.

**Herumdrängen**, *v. n.* sich um Einen herumdrängen, affollarsi attorno ad uno. §. sich um eine Bude herumdrängen, affollarsi attorno ad un casotto.

**Herumdrehen**, *v. a.* girare, muovere, volgere in giro, attorno, rivolgere, rigirare. §. den Bratspieß herumdrehen, girare lo spiedo, l'arrosto. §. sich herumdrehen, girare, girarsi, muoversi in giro, volgersi attorno, aggirarsi. §. sich ganz herumdrehen, dar la volta tonda, rivoltarsi tutto. §. sich auf den Zehen herumdrehen, (wie die Tänzer) girarsi in sulla punta de' piè, fare giravolte. §. das Wasser drehet sich im Kreise herum, l'acqua fa mulinello, si rigira, si muove in giro. §. es dreht sich Alles mit mir herum, tutto mi gira attorno, mi si muove in giro; it. mi gira il capo, ho le vertigini.

**Herumdrehung**, *f. plur.* en, giramento, rivolgimento. §. (im Ballett) giravolta.

**Herumdürfen**, *v. n. irreg.* potere, essere lecito, permesso di venire qua, da me, te ec.

**Herumessen**, *v. n. irreg. P. e.* bei seinen Freunden herumessen, mangiare, pranzare in giro da' suoi amici, oggi dall'uno, domani dall'altro ec.

**Herumfahren**, *v. n. irreg.* um die Stadt u. s. w. herumfahren, fare il giro della città in carrozza, scarrozzare attorno la città. §. um eine Insel herumfahren, fare il giro d'una, attorno un'isola [in barca]. §. in der Stadt, bei allen Bekannten herumfahren, scarrozzare per la città, andar attorno in carrozza per far visita agli amici. It. V. umherfahren.

**Herumflattern**, *v. n.* svolazzare attorno, andare svolazzando.

It. *Per simil.* (von Bändern, Haaren) svolazzare, sventolare. It. V. umherflattern.

**Herumfliegen**, *v. n. irreg.* (um das Nest) volare attorno il nido ec.

§. *Fig.* seine Augen flogen überall herum, i suoi sguardi vagavano d'ogni attorno. It. V. umherfliegen.

**Herumfließen**, *v. n. irreg.* (um die Stadt u. s. w.) scorrere attorno, all'intorno.

It. V. umherfließen.

**Herumfragen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* (in der Gesellschaft) andar domandando, interrogando attorno alla brigata. §. überall herumfragen, andar domandando, informandosi dappertutto, d'ogni intorno.

**Herumführen**, *v. a.* menare, condurre attorno. §. einen Graben um einen Garten herumführen, fare un fossato attorno un giardino, attorniarlo d'un fossato.

2) einen Fremden in der Stadt, in einem Schlosse herumführen, condurre, accompagnare un forestiere per la città, in un palagio. §. ein erhitztes Pferd herumführen, passeggiare un cavallo.

**Herumgaffen**, *v. n.* V. umhergaffen.

**Herumgeben**, *v. a. irreg. P. e.* ein Gericht, eine Schüssel herumgeben, far girare, portare attorno un piatto. §. Johann, gebt frische Teller herum! Giovanni, muta i piatti!

**Herumgehen**, *v. n. irreg.* andare attorno q. c., fare il giro di q. c. §. um die Stadt, um ein Gebäude herumgehen, fare il giro della città, d'una fabbrica.

§. *Fig.* ein tiefer Graben, eine hohe Mauer geht um die Stadt herum, un fosso profondo, un alto muro circonda, cinge la città. §. dieses Band geht zweimal um meinen Hut, Leib, Arm herum, questo nastro va due volte attorno il mio cappello, corpo, braccio. §. diese Kette geht nicht ganz um den Hals herum, questa catenella non abbraccia tutto il collo. §. der Reihe nach herumgehen, fare il giro della fila da un capo all'altro. It. V. Reihe. §. das Rad geht nicht ganz herum, questa ruota non gira tutta. §. in der Stadt herumgehen, fare un giro per la città.

§. *Fig.* das Glas geht herum, il bicchiere va in giro. §. eine Schüssel, ein Gericht herumgehen lassen, mandare, far andare in giro un piatto, una vivanda. §. es geht Alles mit mir herum, der Kopf geht mir herum, tutto mi va girando attorno, mi gira la testa, ho le vertigini. §. das geht mir im Kopfe herum, questa cosa mi gira, mi va al capo. §. Tausenderlei geht mir im Kopfe herum, mille cose mi vanno pel capo. §. um Einen herumgehen, fare un giro attorno ad uno. §. It. *Fig.* andar facendo carezze, moine ad uno, careggiarlo, lisciarlo. §. es geht ein Gerücht (in der ganzen Stadt) herum daß..., corre voce [per tutta la città] si va dicendo, che... §. es gehen jetzt viele Krankheiten herum, ora vanno in giro molte malattie. §. er ließ seine Augen, seine Blicke überall herumgehen, egli menava gli occhi in giro, d'ogni attorno, faceva girare i suoi sguardi dappertutto. It. V. umhergehen.

**Herumgießen**, *v. a. irreg.* versare, spandere attorno. It. V. umhergießen.

**Herumgucken**, *v. n. Fam.* V. umhersehen.

**Herumhauen**, *v. n. irreg.* menare le mani attorno. §. sich mit Jemand herumhauen, battersi, andar combattendo con alcuno.

**Herumholen**, *v. a. P. e.* hole deinen Bruder, deine Violine u. s. w. herum, va a prendere tuo fratello, il tuo violino ec. [qui accanto, qui vicino]. *Fig.* Einen herumholen, piegare, persuadere, indurre alcuno a fare q. c.

2) Einen herumholen, lavare ad uno il capo coi ciottoli, dargli un bel rabbuffo, una bravata, una ripassata.

**Herumhören**, *v. n.* ascoltare quel che si dice all'intorno, qua e là.

**Herumhüpfen**, *v. n.* V. umherhüpfen.

**Herumhuren**, *v. n.* andar di bordello in bordello, andar puttaneggiando, bordellando.

**Herumirren**, *v. n.* V. umherirren.

**Herumirrend**, *part. att.* V. umherirrend.

**Herumjagen**, *v. a.* cacciare attorno. §. Einen um das Haus herumjagen, cacciare uno attorno la casa. §. plötzlich jagte die Reiterei um eine Waldecke herum, in un subito, tutto ad un tratto la cavalleria spuntò il canto del bosco, e voltò staccando il galoppo. §. wie diese Kinder sich herumjagen! come si divertono que' bimbi inseguendosi, cercando di cogliersi a vicenda. It. V. umherjagen.

**Herumkehren**, *v. a.* V. umkehren.

**Herumklettern**, *v. n.* arrampicarsi attorno. It. V. umherklettern.

**Herumkommen**, *v. n. irreg.* volgere, voltare il cantone, spuntare dal canto, il canto. §. er kam um die Ecke herum, um den Berg herum, egli voltò il, venne dal cantone, fece il giro della montagna.

§. *Fig.* ich kann heute mit meinen Besuchen nicht herumkommen, oggi non posso finire il giro delle mie visite.

2) venire qui, qua [accanto]. §. sage dem Nachbar er möchte ein wenig herumkommen, di' al vicino che venga un po' qui, qua, da noi.

3) er ist weit in der Welt, in Europa herumgekommen, ha veduto molto mondo, de' paesi molti, ha viaggiato molto in Europa.

**Herumkönnen**, *v. n. irreg.* V. herumdürfen; it. potere, aver permesso di girare attorno, intorno.

**Herumkosten**, *v. n.* assaggiare in giro, dal primo sino all'ultimo.

**Herumkreuzen**, *v. n.* V. umherkreuzen.

**Herumkriechen**, *v. n. irreg.* (um Etwas) strisciare, strascinarsi attorno. V. umherkriechen.

**Herumkriegen**, *v. a.* V. herumbringen.

**Herumküssen**, *v. a.* baciare in giro, uno dopo l'altro.

**Herumlagern**, *v. a.* (sich um Etwas) mettersi [a giacere], sdrajarsi, coricarsi attorno q. c.

**Herumlangen**, *v. n.* V. herumreichen.

**Herumlassen**, *v. a. irreg.* lasciar andare, venire attorno, in giro.

**Herumlaufen**, *v. n. irreg.* (um Etwas) correre attorno q. c. It. girare, girarsi intorno, attorno, muoversi in giro. §. das Rad läuft herum, la ruota gira, si muove in giro. §. die Planeten laufen um die Sonne herum, i pianeti si girano intorno, attorno il sole.

2) der Nachbar kam herumgelaufen und..., il vicino venne correndo, in tutta fretta qui, da me, e....

3) V. umherlaufen.

**Herumläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vagabondo, girandolone.

**Herumläuferinn**, *f. plur.* en, vagabonda, girandolona.

**Herumlegen**, *v. a.* (um Etwas) porre, mettere, posare, collocare attorno q. c. It. V. umherlegen.

**Herumlenken**, *v. n.* V. umlenken.

**Herumleuchten**, *v. n.* V. umherleuchten.

**Herumliegen**, *v. n. irreg.* (um Etwas) giacere, star coricato, sdrajato attorno q. c. §. die Dörfer, welche um die Stadt herumliegen, i villaggi che giacciono attorno la città, situati nel contorno della città. §. die Truppen liegen um die Festung herum, le truppe sono accampate attorno la fortezza. It. V. umherliegen.

**Herumliegend**, *part. att.* (von Oertern) adjacente, circonvicino, posto ne' contorni. §. er zog sich in eines der herumliegenden Dörfer zurück, si ritirò, andò a vivere in uno de' vicini villaggi.

**Herumludern**, } *v. n. Voce bassa*, andar attorno, a zonzo, facendo lo
**Herumluleien**, } scioperone, il girandolone.

**Herummögen**, *v. n. irreg.* V. herumwollen.

**Herummüssen**, *v. n. irreg.* essere obbligato, dover girare attorno, intorno. It. essere obbligato di venire, di recarsi qua, da me, te, ec.

**Herumnehmen**, *v. a. irreg.* V. umnehmen.

2) ich habe dies Buch vom Nachbar mit herumgenommen, ho preso meco questo libro del vicino.

3) eine Sache herumnehmen, maneggiare, volgere e rivolgere q. c. [per esaminarla].

§. *Fig.* Einen herumnehmen, minchionare, burlare, corbellare alcuno, dargli la soja. It. dare una ripassata, una risciaquata ad uno.

**Herumnöthigen**, *v. a. P. e.* den Nachbar herumnöthigen, pregare di venire, invitare il vicino; it. costringerlo, obbligarlo civilmente a venire, ec.

**Herumpatschen**, *v. n. Fam.* (im Kothe) andare guazzando, guazzare nel fango.

**Herumpeitschen**, *v. a.* (um einen Ort) cacciare attorno a colpi di frusta, sferza.

It. er hat ihn wie einen Hund herumgepeitscht, l'ha frustato, bastonato, percosso come un cane. It. V. umherpeitschen.

**Herumprügeln**, *v. n.* (sich) percuotersi, battersi, darsi delle busse, caricarsi di legnate, di botte, darsi bastonate da ciechi.

**Herumrathen**, *v. n. irreg.* andar tentando di indovinare q. c. §. der Reihe nach herumrathen, indovinare uno ad uno, uno dopo l'altro, ognuno la sua volta.

**Herumreichen**, *v. n.* (ein Gericht) presentare un piatto in giro; it. farlo passare in giro.

2) *v. n.* mein Arm ist zu kurz, ich kann nicht herumreichen, il mio braccio non basta ad arrivarvi, non posso arrivarvi col braccio. §. dies Seil reicht nicht herum, der Baum ist zu dick, questa fune non basta a cingere quest' albero [essendo esso troppo grosso].

**Herumreisen**, *v. n.* (um ein Land) fare il giro d' un paese. It. V. umherreisen.

**Herumreiten**, *v. n. irreg.* (um Etwas) fare il giro attorno di q. c. a cavallo. It. V. umherreiten.

**Herumrennen**, *v. n. irreg.* (um Etwas) correre attorno q. c., farne il giro correndo. It. V. umherrennen.

**Herumrollen**, *v. a.* (Etwas um Etwas) rotolare q. c. attorno checchessia. §. die Augen herumrollen, girare gli occhi attorno.

2) *v. n.* rotolare, ruzzolare, andar rotolando in giro. §. der Geldsack riß und die Thaler rollten im Zimmer herum, il sacchetto si ruppe, e i talleri se ne ruzzolarono per la stanza, qua e là.

**Herumrücken**, *v. a.* (Etwas) spingere, tirare q. c. attorno checchessia.

2) *v. n. P. e.* wir sitzen hier sehr eng, rücket doch ein wenig herum, qui stiamo seduti troppo stretti, fatevi un po' più in là.

**Herumrühren**, *v. a.* dimenare, rimescolare.

**Herumrührung**, *f. plur. inusit.* rimescolamento.

**Herumrütteln**, *v. a.* scuotere, scrollare.

**Herumsagen**, *v. a. P. e.* mein Nachbar ließ mir herumsagen daß . . ., il mio vicino mi fece dire, che . . . §. Etwas bei allen seinen Freunden herumsagen lassen, far dire qualche cosa a tutti i suoi amici.

**Herumsausen**, *v. n.* (vom Winde) susurrare, fischiare, rombare all' intorno.

**Herumschallen**, *v. n. irreg.* V. umherschallen.

**Herumschauen**, *v. n.* V. umhersehen.

**Herumschicken**, *v. a.* mandare attorno. §. in der Stadt, bei allen seinen Freunden herumschicken, mandare attorno per la città, da tutti i suoi amici.

2) der Nachbar hat herumgeschickt und uns einladen lassen, il vicino ha mandato [qui] ad invitarci.

**Herumschießen**, *v. n.* (sich) far insieme a schioppettate, a pistolettate.

It. andar tirando, sparando armi da fuoco.

2) correre attorno qua e là. §. er schießt herum wie ein Narr, corre attorno siccome un pazzo.

**Herumschiffen**, *v. n.* (um eine Insel) navigare attorno un' isola, farne il giro. It. V. umherschiffen.

**Herumschlagen**, *v. a. irreg.* avvolgere attorno. §. ein Tuch um Etwas herumschlagen, avvolgere un fazzoletto attorno q. c. §. den Mantel um sich herumschlagen, ravvolgersi nel mantello, nel ferrajuolo, inferrajuolarsi.

2) sich mit Einem herumschlagen, far a bastonate, a pugni, battersi con alcuno. §. er schlug sich lange mit drei feindlichen Reitern herum, lungo tempo si battè con, si difese contro tre nemici a cavallo

**Herumschleichen**, *v. a. irreg.* (um Etwas) andare di soppiatto, alla sordina attorno q. c. It. V. umherschleichen.

**Herumschlendern**, *v. n.* girovagare, andare a zonzo. V. umherschlendern.

**Herumschleppen**, *v. a.* strascinare, portare strascinoni q. c. attorno checchessia.

2) Einen überall mit herumschleppen, condurre sempre a cintola, al fianco seco alcuno. It. V. umherschleppen.

**Herumschleudern**, *v. a.* V. umherschleudern.

**Herumschlingen**, *v. a. irreg.* (ein Band, einen Faden u. dgl. um Etwas) avvolgere attorno. §. sich um Etwas herumschlingen, (von Pflanzen) avviticchiarsi, aggavignarsi. It. (von Schlangen) avvolgersi, attortigliarsi.

**Herumschütteln**, *v. a.* V. umschütteln.

**Herumschwärmen**, *v. n.* (um Etwas; von Bienen) sciamare, ronzare, rombare attorno. It. V. umherschwärmen.

**Herumschweifen**, *v. n.* V. umherschweifen.

**Herumschweifend**, *part. att.* V. umherschweifend.

**Herumschweifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Landstreicher.

**Herumschweifung**, *f. plur.* en, V. Umherschweifung, Umschweif.

**Herumschwenken**, *v. a.* sventolare, agitare q. c. attorno, in giro. §. sich herumschwenken, *T. Mil.* fare una conversione.

**Herumschwimmen**, *v. n. irreg.* (um Etwas) notare, nuotare attorno q. c., fare il giro di q. c. a nuoto. It. V. umherschwimmen.

**Herumschwingen**, *v. a. irreg.* vibrare, brandire, pallare in giro, attorno. §. der Reiher schwingt sich im Kreise herum, l'airone fa le sue giravolte per l' aria.

**Herumsegeln**, *v. n.* (um eine Insel) veleggiare attorno un' isola, farne il giro veleggiando.

**Herumsehen**, *v. n.* V. umhersehen.

**Herumsein**, *v. n. irreg.* stare attorno. §. er ist immer um mich herum, mi sta sempre attorno, d'attorno, l'ho sempre alla cintola, mi sta assediando di continuo.

**Herumsenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* V. herumschicken.

**Herumsetzen**, *v. a.* porre, mettere, collocare attorno. §. Stühle um den Tisch, um den Kamin herumsetzen, mettere, porre sedie attorno la tavola, il cammino. §. sich um den Tisch, um einen Baum herumsetzen, mettersi, porsi a sedere attorno la tavola, un albero.

2) mettere, porre dall' altra, da un' altra parte.

3) V. umhersetzen.

**Herumseyn**, *v. n. irreg.* V. herumsein.

**Herumsingen**, *v. n. irreg. P. e.* in der Stadt herumsingen, andare attorno, in giro per la città cantando.

It. cantare in giro, ognuno alla sua volta.

**Herumsinnen**, *v. n. irreg.* V. umhersinnen.

**Herumsitzen**, *v. n. irreg.* (um Etwas) stare a sedere, sedere, stare attorno q. c. §. um den Tisch, um das Feuer herumsitzen, sedere attorno la tavola, attorno il fuoco.

**Herumsollen**, *v. n. irreg.* V. herummüssen.

**Herumspatzieren**, *v. n.* V. umherspatzieren.

**Herumspielen**, *v. n.* andare giuocando in qua e in là, qua e là.

It. giuocare in giro, ognuno alla sua volta.

**Herumspringen**, *v. n. irreg.* (um Etwas) saltare attorno q. c., all' intorno di checchessia.

§. *Fig.* übel mit Einem herumspringen, malmenare, maltrattare alcuno.

**Herumspritzen**, *v. a.* (um Etwas) schizzare attorno q. c. It. V. umherspritzen.

**Herumstänkern**, *v. n. Voce bassa*, überall herumstänkern, andar frugando, rovistando dappertutto, cacciare il naso in ogni cosa.

**Herumstehen**, *v. n. irreg.* (um Etwas) stare attorno, intorno q. c. It. V. umherstehen.

**Herumsteigen**, *v. n. irreg.* montare, salire attorno, in giro a q. c.

**Herumstellen**, *v. a.* (um Etwas) porre, posare, collocare attorno, all'intorno.

**Herumstören**, *v. n.* (in Büchern, Wäsche, im Koffer u. s. w.) rovistare, frugare, frugacchiare: §. im Feuer herumstören, stuzzicare i carboni, le brage, frugacchiare nel fuoco.

**Herumstoßen**, *v. a. irreg.* (um Etwas) spingere, spignere, andar spingendo attorno.

2) rivoltare, rivolgere con ispinte, spingendo.

3) spingere in qua e in là. §. wir wurden tüchtig im Gedränge herumgestoßen, nella folla avemmo spintoni sopra spintoni, urtoni ad ogni momento.

**Herumstreichen**, *v. a. irreg. P. e.* Fett, Oel, Harz um Etwas herumstreichen, ugnere con grasso, olio, impiastrare, coprire di ragia all' intorno. It. V. umherstreichen.

**Herumstreifen**, *v. n.* (von Soldaten) andar facendo scorrerie:

**Herumstreiten**, *v. n. irreg.* mit Einem, mit Mehrern herumstreiten, andarsi disputando, contendere, litigare con alcuno.

**Herumstreuen**, *v. a.* (um Etwas) spandere, spargere attorno q. c. It. V. umherstreuen.

**Herumstricken**, *v. n. P. e.* ein-, zweimal herumstricken, fare un giro, due giri di calzetta.

**Herumsuchen**, *v. n.* V. umhersuchen.

**Herumtanzen**, *v. n.* (um Etwas) ballare, danzare attorno q. c.

2) im Zimmer herumtanzen, andar ballando, saltellando per la stanza.

**Herumtraben**, *v. n.* (um die Stadt u. s. w.) fare il giro della città, andare attorno la città al trotto, trottando.

**Herumtragen**, *v. a. irreg.* (um Etwas) portare attorno, all' intorno.

2) Etwas mit sich herumtragen, portare sempre q. c. indosso, addosso. §. ein Geheimniß mit sich herumtragen, portare [rinchiuso] in petto un segreto. §. Waaren herumtragen, andare facendo il merciajuolo, andar offrendo, andar in giro con mercanzie di casa in casa.

§. *Fig.* Neuigkeiten herumtragen, andar divulgando, spargendo nuove.

**Herumträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hausirer. It. *Fig.* colui che va spacciando, divulgando nuove.

**Herumtreiben**, *v. a. irreg.* (um Etwas) cacciare, menare, condurre attorno q. c. It. far girare. §. das Wasser treibt die Mühlräder herum, l'acqua fa girare, andare le ruote.

2) V. umhertreiben.

**Herumtreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* girandolone, vagabondo.

**Herumtrinken**, *v. n. irreg.* bere uno dopo l'altro, a vicenda in tresca.

2) *v. a.* die Gesundheit herumtrinken, portare in giro de' brindisi, farsi a vicenda de' brindisi.

**Herumtrippeln**, *v. n.* gambettare attorno. It. qua e là.

**Herumtrödeln**, *v. n.* ciondolare, andare attorno, a zonzo, facendo lo scioperone.

**Herumtrödler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scioperone, ciondolone, perdigiorno.

**Herumtummeln**, *v. a.* [ein Pferd] cambiare di mano, caracollare, maneggiare un cavallo. §. sich mit dem Feind herumtummeln, scaramucciare, badaluccare [col nemico].

§. *Fam.* wir haben uns wacker herumgetummelt, ci siamo affaccendati ben bene, sbrigati di molto, dati delle mani d'attorno. §. sie haben sich auf dem Balle recht herumgetummelt, hanno ballato, si sono aggirati ben bene, a più non posso in questo ballo.

**Herumwalzen**, *v. n.* fare il giro attorno q. c. facendo il *Walzer*.

It. ich habe nur einmal herumgewalzet, non ho fatto che un sol giro di *Walzer*.

**Herumwälzen**, *v. a.* [um Etwas] voltolare, rivolgere attorno.

2) voltolare dall'altra parte. §. sich im Bette herumwälzen, voltolarsi pel letto, dimenarsi in letto. §. sich im Grase, auf der Erde herumwälzen, voltolarsi su l' erba, sulla terra. §. sich im Schlamm herumwälzen, ravvolgersi, avvolgersi nel fango, loto.

§. *Fig.* sich in Wollüsten, in Lastern herumwälzen, avvolgersi nel fango della lussuria, convolgersi nelle brutture de' vizj.

**Herumwandern**, *v. n.* [um Etwas] camminare, andare attorno q. c., farne il giro. It. umherwandern, V.

**Herumweisen**, *v. a. irreg.* V. herumzeigen.

**Herumwenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* V. umwenden.

**Herumwerfen**, *v. a. irreg. P. e.* Erde um einen Baum herumwerfen, rincalzare un albero.

2) das Pferd herumwerfen, dare una stratta, strappata al cavallo per fargli dar di volta.

3) sich im Bette herumwerfen, voltolarsi, dimenarsi nel letto. It. V. umherwerfen.

**Herumwickeln**, *v. a.* [Bänder, Lappen u. dergl. um Etwas] avvolgere, ravvolgere attorno, intorno q. c.

**Herumwinden**, *v. a. irreg.* attortigliare, attorcigliare. §. sich um Etwas herumwinden, attortigliarsi attorno q. c. §. [von Pflanzen] avviticchiarsi, aggavignarsi. It. [von Schlangen] attortigliarsi.

**Herumwollen**, *v. n. irreg.* aver voglia, desiderio di venir qua, da me, te, ec.; it. aver voglia di andare attorno.

**Herumwühlen**, *v. n.* [von Schweinen] grufolare, andar grufolando. §. in der Erde herumwühlen, scavare, andar frugando la terra. It. V. herumstören.

**Herumzanken**, *v. n.* [sich mit Jemand] andar altercando, bisticciando con alcuno.

**Herumzausen**, *v. n.* [sich] andarsi scapigliando, azzuffando, scapigliarsi, abbaruffarsi.

**Herumzeigen**, *v. a.* segnare, indicare, marcare la via attorno ad un luogo. It. mostrare, indicare a tutti all' ingiro, a uno dopo l' altro.

2) *v. n. P. e.* man hat ihm zu uns herumgezeigt, gli hanno insegnato a venir da noi, lo hanno diretto verso di noi.

**Herumzerren**, *v. a.* [um Etwas] strascinare attorno. It. strascinare, tirare in qua e in là.

**Herumziehen**, *v. a. irreg.* tirare, tirare attorno.

§. den Wagen um das Haus herumziehen, tirare la carrozza attorno la casa. §. ein tiefer Graben zieht sich um die Burg herum, un fosso profondo circonda, attornia il castello, si estende tutto all' intorno del castello. §. eine Kreislinie um einen Punkt herumziehen, descrivere un circolo attorno un punto.

§. *Fig.* Einen herumziehen, tenere a bada alcuno, dargli l' erba trastulla.

2) *v. n.* das Heer zog um die Stadt herum, l'esercito marciò attorno la città, ne fece il giro.

3) V. umherziehen.

**Herumziehend**, *part. att.* herumziehende Völker, popoli nomadi. §. eine herumziehende Schauspielertruppe, Bettler, truppa ambulante di commedianti, d'accattoni, pitocchi, vagabondi.

**Herunter**, *avv.* [herab] giù, quaggiù. §. von oben herunter, dall' alto al basso. §. den Berg, die Treppe herunter, giù per la montagna, per la scala. §. kommet herunter, venite giù, quaggiù. §. den Hut herunter, herunter mit dem Hute! giù il cappello! §. herunter vom Pferde, vom Wagen! giù da cavallo! giù dalla carrozza! §. herunter mit dem Redner! giù, abbasso l' oratore!

§. *Fig.* er ist sehr herunter, egli è molto giù, ha calato molto. It. egli è andato molto giù, trovasi in cattive circostanze, in bisogno.

**Herunterbeten**, *v. a.* (Einen) far venir giù, far discendere alcuno con preci.

**Herunterblick**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sguardo [rivolto] all' in giù.

**Herunterbringen**, *v. a. irreg.* portare, menare, condurre giù, quaggiù. §. bringe einen Stuhl herunter, portate quaggiù, giù una sedia. §. bringet mir meinen Hut herunter, portatemi giù il mio cappello.

§. *Fig.* Einen herunterbringen, rifinire, estenuare alcuno. It. atterrare, rovinare uno. §. diese Krankheit hat ihn recht heruntergebracht, questa malattia l'ha molto rifinito, l' ha buttato giù. §. der neuliche Verlust hat ihn ganz heruntergebracht, l'ultima perdita che fece l' ha mandato giù, l' ha atterrato, precipitato, rovinato.

**Herunterdürfen**, *v. n. irreg.* V. herabdürfen.

**Heruntererben**, *v. n. P. e.* es haben sich in seiner Familie einige Schriften heruntergeerbt, alcuni scritti passarono nella sua famiglia di padre in figlio.

**Herunterfahren**, *v. n. irreg.* V. hinunterfahren.

**Herunterfließen**, *v. n. irreg.* V. herabfließen.

**Heruntergehen**, *v. n. irreg.* V. herabgehen, hinuntergehen.

**Herunterhandeln**, *v. a.* (vom Preise) V. abhandeln.

**Herunterhangen**, *v. n. irreg.* pendere in giù, all' in giù.

**Herunterhängen**, *v. a.* appendere, attaccare più basso, più in giù.

**Herunterhauen**, *v. a. irreg.* buttar giù, far cadere con un colpo, con fendente. §. Einen vom Pferde herunterhauen, buttar giù da cavallo alcuno a sciabolate.

**Herunterheben**, *v. a. irreg.* porre, torre, mettere giù q. c.

**Herunterhelfen**, *v. n. irreg.* (Einem) ajutare a scendere.

**Herunterhorchen**, } *v. n.* ascoltare dall' alto
**Herunterhören**, } all' ingiù.

**Herunterjagen**, *v. a.* cacciare, scacciare giù per . . .

**Herunterkommen**, *v. n. irreg.* venir giù, a basso, discendere, scendere.

It. *Fig.* decadere, impoverire, venire in cattivo stato: it. andare, venire al di sotto.

**Herunterkönnen**, *v. n. irreg.* V. herabkönnen.

**Herunterlangen**, *v. a.* porgere, dare, recare [q. c. che sta in alto].

**Herunterlassen**, *v. a. irreg.* V. herablassen; it. sich an einem Seile herunterlassen, calarsi giù con una fune.

**Herunterlaufen**, *v. n. irreg.* correre giù, all' in giù. It. scorrer giù. §. das Wasser, welches vom Dache herunterläuft, l' acqua che scorre, vien giù dal tetto.

**Herunterlesen**, *v. a. irreg.* (Federn, Ungeziefer) V. ablesen.

2) eine Seite herunterlesen, leggere una pagina da capo a pie, finirla [di leggere].

**Heruntermachen**, *v. a.* staccare, distaccare. It. far cadere.

§. *Fig.* Einen heruntermachen, dire il peggio che si può ad uno, riprendere alcuno acremente, dargli una buona ripassata, strapazzarlo, vituperarlo, vilificarlo, avvilirlo. §. Etwas heruntermachen, biasimare, criticare, dare biasimo, tacciare q. c.

**Heruntermögen**, *v. n. irreg.* volere, desiderare di scendere, andar giù, al basso.

**Heruntermüssen**, *v. n. irreg.* dover andar giù, venir giù, scendere.

**Herunternehmen**, *v. a. irreg.* prendere, levare [q. c. che sta in alto]. It. tôr giù. §. da oben steht eine Schachtel, nimm sie herunter, prendi quella scatola che sta là su.

**Herunterreißen**, *v. a. irreg.* strappare, strappar giù.

§. *Fig. modo basso*, Einen herunterreißen, levare i pezzi ad alcuno, biasimarlo grandemente, villaneggiarlo.

**Herunterreiten**, *v. n. irreg.* venir giù, scendere a cavallo, cavalcando.

**Herunterrinnen**, *v. n. irreg.* V. herabrinnen.

**Herunterrücken**, *v. a.* spingere, tirare più in giù, a basso.

2) *v. n. P. e.* rücken Sie etwas herunter, tiratevi un po' più in là, in giù.

**Heruntersagen**, *v. n.* dire parlare in giù. §. er ließ uns herunter sagen, daß er nicht kommen könne, ne fece dire, mandò a dir giù che non poteva venire.

**Herunterschießen**, *v. a. irreg.* far cadere a schioppettate, cannonate. §. Einen von der Mauer, vom Pferde herunterschießen, far cadere dalle mura, da cavallo a schioppettate, cannonate.

2) *v. n.* vom Thurme, von der Mauer, von einer Anhöhe herunterschießen, tirare, sparare in giù dalla torre, dalle mura, da un' altura.

3) *Fig.* V. herabschießen.

**Herunterschlagen**, *v. a. irreg.* abbattere, far cader giù a colpi. §. das Obst (mit Stangen) herunterschlagen, abbatacchiare, abbacchiare le frutta.

2) *v. n.* cadere, precipitar giù. §. er schlug rücklings die Treppe herunter, cadde, precipitò giù rovescione dalla scala.

**Herunterschmeißen**, *v. a. irreg.* V. hinunterwerfen, hinabwerfen.

**Herunterschneiden**, *v. a. irreg.* V. abschneiden.

**Heruntersehen**, *v. n. irreg.* guardare giù, dall'alto al basso.

**Heruntersetzen**, *v. a.* V. herabsetzen.

**Heruntersinken**, *v. n. irreg.* V. hinabsinken, sinken.

**Heruntersollen**, *v. n. irreg.* V. heruntermüssen.

**Herunterspringen**, *v. n. irreg.* saltare giù. §. die Treppen herunterspringen, saltare le scale, venir giù a salti per le scale.

**Heruntersteigen**, *v. n. irreg.* scendere, discendere, smontare.

**Herunterstoßen**, *v. a. irreg.* V. hinunterstoßen.

**Herunterstürzen**, *v. a.* precipitar giù, dall'alto al basso.

2) *v. n.* V. hinabstürzen, herabstürzen.

**Herunterthun**, *v. a. irreg.* staccare, distaccare, levare; far cadere; por giù.

It. *Fig.* V. heruntermachen.

**Heruntertrennen**, *v. a. irreg.* V. abtrennen.

**Heruntertraufeln**, } *v. n.* stillare, sgocciolare,
**Heruntertröpfeln**, } venire, cader giù a gocce.
**Heruntertropfen**, }

**Heruntertriefen**, *v. n. irreg. e reg.* V. heruntertraufeln.

**Herunterwärts**, *avv.* all' ingiù, verso il piano, discendendo. §. herunterwärts ziehen, tirare all' ingiù.

**Herunterwerfen**, *v. a. irreg.* gettare, buttar giù, a basso. §. er warf einen Stein von der Mauer herunter, gettò, scagliò una pietra dal muro. §. das Pferd hat seinen Reiter heruntergeworfen, il cavallo ha buttato giù il cavaliere.

2) Nüsse, Kastanien mit Steinen herunterwerfen, abbattere, buttar giù noci, castagne a sassate.

**Herunterwollen**, *v. n. irreg.* V. herabwollen.

**Herunterziehen**, *v. a.* tirare, trar giù. It. V. abziehen.

2) *v. n. P. e.* ich habe zwei Treppen hoch gewohnt, zu Michaelis werde ich aber herunterziehen, dimorava al secondo piano, ma a S. Michele scenderò al primo, a pianterreno.

3) die Hosen, Stiefeln, Strümpfe herunterziehen, cavarsi, cavare i calzoni, gli stivali, le calze.

**Hervor**, *avv.* fuori, in fuori, all' infuori

**Hervorarbeiten**, *v. a. P. e.* der Reiter arbeitete sich unter seinem Pferde hervor, il cavaliere fece tanto, si dette tanto di mano, finchè si distrigò di sotto il cavallo.

**Hervorblicken**, *v. n.* guardare; it. spuntar fuori, trasparire. §. die Sonne blickt aus den Wolken hervor, il sole spunta fuori, trasparisce dalle nuvole.

**Hervorblühen**, *v. n.* (von Blumen) fiorire, cominciare a fiorire, a schiudersi, sbucciare, ad aprirsi.

**Hervorbrechen**, *v. n. irreg.* uscir fuori con impeto. It. spuntare, apparire; sbucciare. §. die Sonne brach hinter einem Gewölk hervor, il sole spuntò fuori da una nuvola. §. die Morgenröthe wird hervorbrechen, l' aurora spunterà quanto prima. §. (von Blumen) schiudersi, sbucciare, spuntar fuori dalla boccia. §. der Feind brach aus dem Hinterhalte hervor, il nemico sboccò, uscì fuori con impeto dall' imboscata.

**Hervorbringen**, *v. a. irreg.* cavare, metter fuori. It. produrre. It. proferire. §. dieser Acker bringt nur wenig hervor, questo campo non produce che poco. §. er konnte kein Wort hervorbringen, non poteva formare, proferire parola. §. Töne auf einem Instrumente hervorbringen, cavare suoni da uno strumento.

**Hervorbringend**, *part. att.* producente, che produce.

**Hervorbringung**, *f. plur.* **en**, produzione, prodotto.

**Hervorbringungskraft**, *f. senza plur.* forza producente.

**Hervordämmern**, *v. n. P. e.* schon dämmerte der Morgen hervor, il giorno cominciava già a spuntare; it. sorgeva già il mattino.

**Hervordampfen**, *v. n.* uscir fumando, mandando, spargendo fumo.

**Hervordrängen**, *v. a.* spingere all' infuori. §. er drängte sich aus der Menge hervor, egli s' avanzo, venne avanti, traversando la calca, facendosi largo tra la folla.

**Hervordringen**, *v. n. irreg.* uscire, penetrar fuori, sbucare con impeto. It. scaturire, sgorgare. §. der Feind drang aus dem Walde hervor, il nemico sboccò, uscì fuori dalla selva. §. das Wasser, das Blut drang überall hervor, l' acqua scaturiva, il sangue sgorgava fuori dappertutto.

**Hervordürfen**, *v. n. irreg.* potere distrigarsi, esser lecito di uscire, venir fuori da di sotto. q. c.

It. potere, esser lecito di presentarsi, avanzarsi.

**Hervorflattern**, *v. n.* } uscire svolazzan-
**Hervorfliegen**, *v. n. irreg.* } do, volando.

**Hervorfließen**, *v. n. irreg.* colare fuori di . . . . §. man sieht von allen Seiten Wasser hervorfließen, da ogni lato vedesi scaturire, spicciare, stillare acqua.

**Hervorführen**, *v. a.* übl. vorführen, V.

**Hervorgehen**, *v. n. irreg.* uscire, venir fuori.

§. *Fig.* der Mond geht aus den Wolken hervor, la luna spunta dalle nuvole. §. die Pflanzen gehen aus der Erde hervor, le piante vengono fuori, escono fuori, spuntano dalla terra. §. aus dem Allen geht hervor daß . . ., da tutto ciò ne risulta, ne segue che . . . §. aus dem Allen geht hervor, daß er keine Lust hat, da tutto questo si scorge, si vede, si rileva, che non ha voglia alcuna.

**Hervorglänzen**, *v. n.* rilucere, risplendere, brillare, scintillare, sfavillare, smagliare.

**Hervorglänzend**, *part. att.* rilucente, risplendente, brillante, scintillante, sfavillante, smagliante.

§. *Fig.* hervorglänzende Eigenschaften, proprietà, qualità brillanti, ec.

**Hervorheben**, *v. a. irreg.* V. herausheben.

**Hervorkeimen**, *v. n.* spuntare, germogliare, nascere.

**Hervorkommen**, *v. n. irreg.* venir fuori, apparire, mostrarsi, uscire. §. aus der Erde hervorkommen, (von Pflanzen) venir, uscir fuori, spuntare. §. diese Quelle verliert sich hier und kommt hundert Schritte weiter wieder hervor, questa sorgente si perde qui, e cento passi lontano scaturisce di nuovo, riapparisce.

**Hervorkönnen**, *v. n. irreg.* poter uscire, potere, esser permesso di venir fuori da sotto q. c.

It. poter presentarsi, avanzarsi.

**Hervorkriechen**, *v. n. irreg.* strisciar fuori. It. venir fuora carponi, colle mani e co' piedi.

**Hervorlangen**, *v. a.* cavare, tor, porgere fuori.

**Hervorleuchten**, *v. n.* tralucere, rilucere, risplendere a traverso, fuori. It. *Fig.* fare spicco, bella comparsa. It. essere chiaro, evidente.

It. *Fig.* Etwas hervorleuchten lassen, fare spiccare risplendere, comparire q. c. §. die Wahrheit leuchtet.

hieraus hervor, la verità si manifesta ad evidenza, è chiara. §. aus diesem Allen leuchtet hervor daß . . . , da tutto ciò si scorge, si vede, si rileva chiaramente, evidentemente che . . .

**Hervorleuchtend**, *part. att.* che traluce. It. che spicca, che fa comparsa; it. luminoso, chiaro.

**Hervorlocken**, *v. a.* allettare, attirare, indurre con lusinghe ad uscire, a venir fuori.

**Hervormachen**, *v. n. Fam.* (sich) uscire, sortire, venir fuori, comparire.

**Hervormögen**, *v. n. irreg.* aver voglia di uscire, di venir innanzi. §. er mag aus seinem Schlupfwinkel nicht hervor, non ha voglia, non si sente volontà, desiderio di uscire dal suo nascondiglio, dal suo ritiro.

**Hervormüssen**, *v. n. irreg.* esser obbligato di uscire, di avanzarsi, presentarsi.

**Hervornehmen**, *v. a. irreg.* prendere, tirar fuori, innanzi da qualche luogo.

**Hervorquellen**, *v. n. irreg.* scaturire, rampollare, spicciar fuori, sgorgare.

**Hervornöthigen**, *v. a.* obbligare ad uscir fuori, a venir innanzi.

**Hervorragen**, *v. n.* sporgere, sportar in fuori, soprastare, soprapassare, dominare. §. dieses Dach, dieser Felsen ragt weit hervor, questo tetto, questa roccia sporta, sporge molto in fuori. §. die Citadelle ragt über die übrigen Gebäude hervor, la cittadella domina gli altri edifizj. §. er ragt um einen ganzen Kopf über die Andern hervor, sorpassa, soprasta gli altri d' una testa. §. der Unterrock ist zu lang, er ragt einige Zoll hervor, la sottoveste è troppo lunga, sporge, si stende in fuori alcuni pollici.

**Hervorragend**, *part. att.* che sporta, sporge in fuori, soprastante.

§. *Fig.* ein hervorragendes Talent, talento, genio eminente, superiore. §. hervorragende Verdienste, eccelsi, eminenti meriti; meriti straordinarj.

**Hervorragung**, *f. plur.* **en**, lo sportare. lo sporgere in fuori; sporgimento in fuori. It. sporto.

**Hervorrauchen**, *v. n.* uscire, innalzarsi, salire fumando, mandando fumo.

**Hervorrecken**, *v. a.* V. hervorstrecken.

**Hervorreichen**, *v. a.* V. hervorlangen.

**Hervorreißen**, *v. a. irreg.* tirar fuori a forza da qualche luogo.

2) sich hervorreißen, *Poet.* togliersi a forza dagli altri; it. distinguersi, segnalarsi.

**Hervorreiten**, *v. n. irreg.* uscire, presentarsi a cavallo, cavalcando.

**Hervorrücken**, *v. a.* V. vorrücken.

**Hervorrufen**, *v. a. irreg.* chiamar fuori, chiamar uno che, perchè venga fuori. It. V. herausrufen.

**Hervorschaffen**, *v. a.* far uscire cavar fuori, estraere lavorando.

**Hervorscheinen**, *v. n. irreg.* tralucere, rilucere, risplendere a traverso.

**Hervorschießen**, *v. n. irreg.* V. herausschießen.

**Hervorschimmern**, *v. n.* risplendere, sfavillare, scintillare, rilucere a traverso.

§. *Fig.* sein Witz schimmert überall hervor, il suo acume, i suoi sali risaltano, rilucono, tralucono dappertutto.

**Hervorschleichen**, *v. n. irreg.* uscire, venir fuori di soppiatto, alla sordina, pian piano.

**Hervorschleppen**, *v. a.* strascinar fuori, cavar fuori strascinone.

**Hervorschlüpfen**, *v. n.* scivolare, sdrucciolare, sguizzar fuori.

**Hervorsein**, *v. n. irreg. P. e.* noch ist die Sonne nicht hinter den Bergen hervor, il sole non ispuntò ancora dietro i monti; non indora ancora le cime dei monti. It. V. hervorkommen.

**Hervorsprechen**, *v. n. irreg.* parlare dietro qualche luogo.

**Hervorsprießen**, *v. n. irreg.* spuntare, germogliare, pullular fuori.

**Hervorspringen**, *v. n. irreg.* saltar fuori. §. plötzlich sprang er aus einem Gebüsche hervor, in un subito saltò fuori da un boschetto. §. eine Quelle springt aus jenem Felsen hervor, una sorgente zampilla, rampolla, spiccia fuori da quella roccia. §. dieser Mauerfries springt zu weit vor, questa cornice sporta, sporge troppo in fuori.

**Hervorspringend**, *part. att.* che salta, saltante fuori.

It. *T. di Fort.* hervorspringende Winkel, angoli saglienti.

**Hervorspritzen**, *v. n.* spicciare, schizzare, zampillar fuori.

**Hervorsprossen**, *v. n.* V. hervorsprießen.

**Hervorsprudeln**, *v. n.* (von Quellen) sgorgare, scaturire, zampillare gorgogliando.

**Hervorstechen**, *v. n. irreg.* sporgere in fuori la punta.

§. *Fig.* dieses Werk ist zwar recht gut geschrieben, es hat aber nichts Hervorstechendes, quest' opera è bene scritta anzi che no, ma non ha niente di segnalato, di distinto. §. unter den andern Farben hervorstechen, spiccare, fare spicco, risaltare fra gli altri colori. It. V. hervorragen.

**Hervorstechend**, *part. att.* sporgente in fuori; it. segnalato, distinto. §. hervorstechende Eigenschaften, qualità eminenti, preponderanti, esimie. §. eine hervorstechende Schönheit, bellezza segnalata, appariscente, che dà nell' occhio.

**Hervorstehen**, *v. n. irreg.* V. hervorragen; it. uscir di linea, di livello.

**Hervorstehend**, *part. att.* des Vorigen. It. ein hervorstehendes Kinn, mento sporgente in fuori.

**Hervorstrecken**, *v. a.* stendere, protendere fuori, infuori.

**Hervorstürzen**, *v. n.* uscire, venir fuori precipitosamente, precipitar fuori.

**Hervorstrahlen**, *v. n.* rilucere, risplendere, sfavillare, spargere i suoi raggi da un qualche luogo.

**Hervorsuchen**, *v. a.* cercare, andar cercando, rintracciando fra, tra . . .

*Fig.* Gründe, Entschuldigungen hervorsuchen, andar cercando ragioni, scuse. §. alte Ansprüche wieder hervorsuchen, risuscitare, far rivivere, cavare dalla polvere vecchie pretensioni. §. ich habe zeither die Musik vernachlässigt, ich will sie aber doch wieder hervorsuchen, fin ad ora ho trascurato la musica, voglio però riprenderla, rimettermivi.

**Hervorthun**, *v. a. irreg.* cavare, metter fuori. §. sich hervorthun, venir fuori, comparire.

It. *Fig. Per* sich auszeichnen, distinguersi, segnalarsi [ fra altri con qualche azione ].

**Hervortreten**, *v. n. irreg.* farsi innanzi, presentarsi, avanzare, avanzarsi. §. ein alter Soldat trat aus dem Gliede hervor, und sagte . . . , usci un veterano di fila, e disse . . . . §. tretet hervor! avanti! avanzate! venite, fatevi innanzi!

§. *Fig.* dies Haus tritt zu weit hervor, questa casa sporta, sporge troppo in fuori. §. diese Figur (im Gemälde) tritt nicht genug hervor, questa figura non risalta bastantemente.

**Hervorwachsen**, *v. n. irreg.* crescere, spuntare, venir fuori.

**Hervorwagen**, *v. n.* (sich) osare, ardire di farsi innanzi, di venir fuori.

**Hervorwälzen**, *v. a.* rotolar fuori, innanzi q. c.

**Hervorweisen**, *v. a. irreg.* levare, toglier fuori [ di tasca ] qualche cosa e mostrarla.

**Hervorwollen**, *v. n. irreg.* voler uscire, aver volontà di uscire, di sortire, di venir fuori, di avanzarsi.

**Hervorzeigen**, *v. a.* V. hervorweisen.

**Hervorziehen**, *v. a. irreg.* cavare, tirare, trar fuori.

**Herwagen**, *v. n.* [ sich ] ardire, osare di venire, di avvicinarsi qui, qua. §. ich glaube kaum daß er sich noch einmal herwagt, non posso credere ch' egli abbia l' ardire di ritornarci, di venir ancora un' altra volta qui.

**Herwälzen**, *v. a.* rotolare, qui, qua, avvicinare q. c. rotoloni, rotolando.

§. sich herwälzen, avvicinarsi rotolando. It. *Fig.* brausend wälzte sich die Menge her, con un confuso mormorio s' avvicinava la folla, la calca.

**Herwandeln**, *v. n. P. e.* ruhig wandelten sie nebeneinander her, entrambi, l' uno accanto all' altro camminavano, se ne andavano tranquillamente.

**Herwandern**, *v. n.* venir qui a piedi.

**Herwärts**, *avv.* verso questa parte, noi; da questa parte, di qua.

**Herweg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, venuta, ritorno. §. sie begegnete mir auf dem Herwege, la incontrai mentre veniva, ritornava qui.

**Herwehen**, *v. a. P. e.* der Wind hat dieses Blatt Papier hergeweht, il vento ha fatto volar qui questo pezzo di carta.

2) *v. n.* der Wind weht vom Lande, von der See her, il vento viene, soffia, tira da terra, dal mare.

**Herweisen**, *v. a. irreg.* V. herzeigen.

**Herwenden**, *v. a. irreg. e reg.* voltare, volgere q. c. verso, da questa parte. §. sich hin und her wenden, voltarsi in qua, e in là, di qua e di là.

It. *Fig. Per* anwenden, aufwenden, V.

**Herwerfen**, *v. a. irreg.* gettare, scagliare qui, qua. §. sich über Einen, über Etwas herwerfen, gettarsi, lanciarsi sopra q. c., addosso ad uno.

**Herwinken**, *v. a.* (Einen) far cenno ad alcuno che venga qui, che s' accosti.

§. *v. n.* (Einem) *P. e.* er winkte mir vom Fenster her, mi fece cenno dalla finestra.

**Herwollen**, *v. n. irreg.* voler venir qui. §. er will nicht zu uns her, non vuole venir qui, da noi.

**Herwünschen**, *v. a.* desiderare che uno venga qui. §. wie oft haben wir dich hergewünscht, quante volte abbiamo desiderato che tu fossi qui, da noi. §. ich habe mich manchmal zu Ihnen hergewünscht, ho desiderato talvolta di essere da Lei.

**Herz**, *n. gen.* **ens**; *plur.* **en**, *acc. sim. al nom.* cuore, core. §. ein kleines Herz, cuoricino, cuoretto, coretto. §. ein zu großes Herz, un cuore enorme, troppo grande, tanto fatto. §. das Herz schlägt, klopft, pocht, il cuore batte, picchia, palpita. §. so lange mir das Herz im Leibe schlägt, finchè il cuore mi palpita in seno, finchè vivo. §. das Herz hüpfte mir vor Freude, dalla gioja mi saltava il cuor nel petto. §. ein Kind unter dem Herzen tragen, portare in grembo il frutto del suo amore, essere incinta. It. *Fam.* avere il mal di due cuori.

§. diese Nachricht war ihm ein, gab ihm einen Stich ins Herz, questa nuova gli fu una spada, un pugnale al cuore, gli trafisse il cuore. §. es durchbohrt mir das Herz, questo mi trafigge il cuore, mi passa l' anima, il cuore. §. mein Herz bricht mir, wenn . . . , mi si schianta, spezza il cuore, se . . . §. Einem das Herz schwer machen, accorare, affannare, attristare uno. §. dies lag mir wie ein Stein auf dem Herzen, questo mi era un peso sul cuore, mi pesava sul cuore. §. es ist mir enge ums Herz, mi sento stringere il cuore, il cuor oppresso. §. es wurde ihr schwach ums Herz, und sie fiel in Ohnmacht, si sentì mancare il cuore, una certa languidezza e cadde svenuta. §. nun ist mir leichter ums Herz, ora mi sento alleggerito il cuore, sollevato dalla mia oppressione. §. bei diesem Anblicke erweitert sich das Herz, vedendo cose tali uno si sente allargare il cuore. §. es ward mir warm ums Herz, als . . . , mi si commosse il cuore allorchè . . . §. wie ist es dir ums Herz? che ti dice il cuore? It. come ti senti mò? §. reden, wie Einem ums Herz ist, parlare col cuore aperto, aver il cuore sulla lingua, sulle labbra, parlare senza barbazzale. §. dies Geheimniß wollte ihr fast das Herz abstoßen, si sentiva quasi scoppiare il cuore nel dover custodire questo segreto. §. das Herz wollte mir bei dieser Jammerscene springen, bersten, a questo tristo spettacolo mi sentii scoppiare, crepare il cuore. §. dieser Schmerz brach sein Herz, questo dolore gli ha crepato, gli schiantò il cuore. §. dieser Mensch ist ihr ans Herz gewachsen, colui le si è fitto nel cuore, ella porta, trae costui fitto nel cuore. §. ich gäbe für sie das Herz aus dem Leibe, per lei darei l' anima mia, spenderei la vita. §. Etwas auf dem Herzen haben, aver q. c. a, nel cuore. §. sein Herz vor Einem ausschütten, Einem sein Herz öffnen, sfogare, sgombrare, dire il cuore ad uno. §. Einem ins Herz sehen, in seinem Herzen lesen, leggere nel cuore ad uno. §. Einen an sein (ans) Herz drücken, stringere al seno, al petto, abbracciare alcuno. §. am Herzen liegen, stare a, sul cuore.

2) *Per* Gemüth, Gefühl, Gesinnung, cuore, animo, sentimento, carattere. §. ein gutes, edles, gefühlvolles, empfindsames, mitleidiges, theilnehmendes Herz, un buon cuore, un cuor nobile, sensibile, compassionevole. §. ein großes, weites, enges Herz, gran cuore, grande animo, picciolo, povero cuore. §. ein böses, schlechtes, gefühlloses, unempfindliches Herz, un cuor cattivo, malvagio, insensibile, spietato. §. ein weiches, hartes Herz, un cuor tenero, duro. §. ein steinernes Herz, un cuor di smalto, di macigno, impietrito. §. ein beängstigtes, beklemmtes Herz, un cuor angustiato, affannato. §. ein verstocktes, zerknirschtes Herz, un cuore incallito, indurito, compunto, contrito. §. ein Mensch ohne Herz, un uomo senza sentimento, freddo, insensibile. §. Einem das Herz erweichen, intenerire il cuore ad uno. §. sein Herz verhärten, far del cuor rocca. §. sich Etwas zu Herzen nehmen, pigliarsi, prendersi a cuore checchessia. §. die Sprache des Herzens reden, parlare, dire quel che il cuor detta. §. mein

Herz sagte es mir daß..., il cuore me lo diceva, già me lo presagiva, che ... §. zum Herzen sprechen, parlare al cuore; andare all' anima. §. was vom Herzen kommt, geht zum Herzen, quel che vien dal cuore, va al cuore. §. sein Zustand ging mir zu Herzen, il suo tristo stato mi andava al cuore, all' anima, mi toccava il cuore. §. er nahm sich seinen Verlust sehr zu Herzen, si prendeva, si pigliava molto a cuore le sua perdita. §. das war aus dem Herzen gesprochen, questo si chiama far parlare il cuore. §. ich kann es nicht über das Herz bringen, ihr ein hartes Wort zu sagen, non mel soffre, non mi basta, regge il cuore di dirle una parola dura. §. er ist ein Mann nach meinem Herzen, è un uomo [fatto] secondo il mio cuore. §. das ist ganz nach meinem Herzen, questo è secondo il mio cuore, mi va a talento, a genio!

§. von Herzen froh, vergnügt sein, essere lieto di cuore, avere il cuore contento, allegro. §. von Herzen schlecht, arm, pessimo, miserabilissimo, poverissimo, povero in canna. §. mit, aus dem Herzen beten, orare, pregare di vero cuore. §. ein Gebet aus dem Herzen, orazione cordiale, mentale; it. che parte dal cuore. §. von ganzem Herzen, aus, von Herzens Grunde, di tutto il cuore, di cuore, di buon cuore, con tutto il cuore. §. ich werde es von Herzen gern thun, lo farò di tutto cuore, di buon cuore. §. schämen Sie sich in Ihr Herz hinein! vergognatevi in sino al l'anima! §. er ist ein Mann von Kopf und Herz, egli unisce all' ingegno un nobil cuore. §. in seinem Herzen nach Etwas trachten, aver qualche brama in cuore, bramare, desiderare q. c. celatamente. § in seinem Herzen sagen, dire in cuore, fra suo cuore. §. mit Herz und Mund versprechen, promettere solennemente, con vera intenzione di mantenere. §. Etwas in seinem Herzen behalten, serbare, tener celato q. c. in cuor suo. §. sein Herz dem Mitleid u. s. w. verschließen, serrare, chiudere il cuore alla misericordia ec.

§. *Prov.* 1. den Schalk im Herzen tragen, avere il mele in bocca, e il rasojo a cintola.

§. *Prov.* 2. weß das Herz voll ist, deß geht der Mund über, la lingua batte, dove il dente duole.

3) *Per* Liebe, Zuneigung, Wohlwollen, cuore, amore, affezione. §. sie besitzt mein ganzes Herz, ella ha, possiede tutto il mio cuore, amore. §. sein Herz an Einen, an Etwas hängen, dare il cuore ad uno, porre, mettere, dare il cuore a checchessia. §. Einem sein Herz zuwenden, volgere il cuore ad uno, prenderlo in affezione. §. sein Herz von Einem abwenden, rimuovere, levare il cuore da chicchessia. §. ein Herz zu Jemand haben, avere in affezione alcuno; it. aver confidenza in uno. §. ich kann zu diesem Menschen kein Herz (Zutrauen) fassen, non potrei affezionarmi a quest' uomo; non m'inspira della confidenza; non potrei aver mai confidenza in lui. §. sich alle Herzen verbinden, conciliarsi ogni cuore, acquistare, guadagnarsi l'amore di tutti. §. alle Herzen flogen ihr zu, tutti i cuori volavano a lei, le s'inchinavano. §. sein Herz an Jemand verlieren, perdere il cuore ad uno, innamorarsene. §. mein Herz! (Liebkosung) cuor mio! dolce mio cuore! viscere mie! §. sie sind ein Herz und eine Seele, sono tutti d'un cuore, un' anima in due corpi, due anime in un nocciolo, sono insieme chiave e materozzolo.

4) *Per* Muth, Herzhaftigkeit, cuore, coraggio, animo. §. Herz haben, aver cuore, essere di cuore, coraggioso. §. kein Herz haben, non aver cuore, essere di povero cuore, vigliacco, vile. §. ich hatte nicht das Herz, ihn zu fragen..., non aveva cuore, non mi bastava il cuore di domandargli... §. viel Herz haben, aver molto cuore, coraggio, animo. §. sich ein Herz fassen, farsi cuore, animo, prendere, riprendere cuore. §. das Herz verlieren, perdere il cuore, il coraggio, perdersi d'animo. §. das Herz in den Hosen haben, aver il cuore nelle budella.

5) *Per simil.* ein Herz von Diamanten, Rubinen, ein goldnes, silbernes Herz, un coretto di diamanti, di rubini, d'oro, d'argento. §. (im Kartenspiel) cuori. §. (im Kohle, Salate, in den Artischocken) garzuolo, grumolo. §. (im Holze, Baum) il più duro.

§. *Fig.* im Herzen Frankreichs u. s. w., nel cuor di, della Francia ec. §. der Feind drang in das Herz des Landes, il nemico entrò nel cuore del paese. §. das Herz einer Schnalle, codetta d'una fibbia.

§. *T. d' Arald.* das Herz eines Schildes, centro, mezzo d'uno scudo.

**Herzader**, *f. plur.* n, vena del cuore; it. aorta.

**Herzahlen**, *v. a.* pagare.

**Herzählen**, *v. a.* contare, noverare [alla presenza di chi riceve]. It. dinumerare, denumerare, annoverare.

**Herzählung**, *f. plur.* en, il contare, annoveramento.

**Herzallerliebst**, *agg.* carissimo del cuore, amatissimo, vaghissimo, prediletto del cuore.

**Herzarzenei**, *f. plur.* en, medicina, rimedio cordiale.

**Herzausdehnend**, *agg.* che dilata il cuore.

**Herzbalsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, balsamo cordiale

**Herzbändel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Herzbeutel.

**Herzbeklemmung**, *f. plur.* en, stringimento, strettezza, oppressione di cuore.

**Herzbetrübt**, *agg.* [sehr betrübt] afflittissimo, pieno d' afflizione.

**Herzbettchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuscinetto [da cuoprire il petto a' bambini nelle fasce].

**Herzbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* pericardio, cassula del cuore.

**Herzbeutelwasser**, *n. gen.* s; *senza plur. T. d' Anat.* acqua, umore, sierosità pericardea, del pericardio.

**Herzblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, übl. Zwerchfell, diaframma.

2) *T. de' Bot.* fogliolina del garzuolo.

3) *Fig.* prediletto del cuore, beniamino.

**Herzblättchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mignoncello. §. mein Herzblättchen! cuoricino mio bello! viscere mie!

**Herzblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Boretsch) borraggine, borrana.

**Herzblut**, *n. gen.* es; *senza plur.* sangue del cuore, delle arterie. §. sein Herzblut für Einen vergießen, hingeben, spargere, dare il suo sangue per alcuno.

**Herzbrand**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Veter.* lipiria.

**Herzbrechend**, *agg.* che spezza, che fa crepare il cuore. §. eine herzbrechende Erzählung, racconto che inspira commiserazione, commiserevole, lagrimevole.

**Herzbrechend**, *avv.* flebilmente, miserevolmente.

**Herzbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, V. Herzensbruder.

**Herzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Herz, cuoretto, coretto, cuoricino. §. mein Herzchen! cuoricino mio bello, caro! viscere mie!

**Herzdrücken**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* oppressione di cuore; cardialgia.

**Herzdurchbohrend**, *agg. Poet.* che trapassa il cuore, l'anima.

**Herzeigen**, *v. n. P. e.* er hat mit dem Finger auf uns hergezeigt, egli ci mostrò, segnò a dito. It. zeig her! [laß sehen] vediamo, lascia vedere, mostrami un po'.

**Herzeleid**, *n. gen.* es; *senza plur.* cordoglio, crepacuore, rammarico. §. nichts als Herzeleid haben, non aver che cordogli, crepacuori, rammarichi.

§. *Modo basso*, Einem alles gebrannte Herzeleid anthun, cagionare, fare ad uno il più gran cordoglio, ogni mal possibile.

**Herzen**, *v. a.* (Einen) abbracciare, stringere al seno, al petto. §. sich herzen und küssen, abbracciarsi, e baciarsi; accarezzarsi.

**Herzenbändiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* che mansuefa i cuori; domatore delle passioni del cuore.

**Herzenbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, } *T. di Giuoc.*
**Herzendame**, *f. plur.* n, } fante, dama, donna di cuori.

**Herzenfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* civettone; che cattiva, incatena i cuori.

**Herzenfängerinn**, *f. plur.* en, civetta, civettina, che cattiva, incatena i cuori.

**Herzenfeßler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* che cattiva, incatena i cuori.

**Herzenkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, re di cuori.

**Herzensangst**, *f. senza plur.* batticuore, affanno, angoscia, ansietà grande.

**Herzensblut**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Herzblut.

**Herzensbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, } ein zärtlich geliebter Bruder).
**Herzensbrüderchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } fratello caro, amato.

It. *Fig. Fam.* (ein Herzensfreund) amico di cuore, intrinseco, intimo amico.

**Herzensdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* rubacuori.

**Herzensergießung**, *f. plur.* en, sfogo del cuore.

**Herzensfreude**, *f. plur.* n, allegrezza, gioja cordiale, di cuore, vivissima.

**Herzensfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Busenfreund.

**Herzensfreundinn**, *f. plur.* en, V. Busenfreundinn.

**Herzensgedanke**, *m. gen.* ns; *plur.* n, pensiero riposto nel fondo del cuore, in cuore.

**Herzensglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* fede interna, che parte dal cuore.

**Herzensgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, fondo del cuore. §. von Herzensgrunde, dal fondo del cuore; di, con tutto il cuore.

**Herzensgüte**, *f. senza plur.* bontà di cuore, di carattere, bonomia, bonarietà.

**Herzensjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, *vezzegg.* e *Fam.* cuor mio, carino. §. komm, Herzensjunge, küsse mich! vieni caro il mio ragazzo, vieni a darmi un bacio!

**Herzenskind**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Fam.* un caro raggazzino, fanciullino.

**Herzensköniginn**, *f. plur.* en, (Geliebte) regina del cuore, che ha l' imperio del cuore.

**Herzenskummer**, *m. gen.* s; *senza plur.* [ein geheimer Kummer] affanno, afflizione nascosta, secreta.

**Herzenskündiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrutatore de' cuori, conoscitore del cuore umano.

**Herzensliebe**, *f. senza plur.* amor cordiale, svicerato.

**Herzenslust**, *f. plur. inusit.* giubilo, gioja, dolce contento, delizia. §. nach Herzenslust, a bel diletto, a suo piacimento, quanto se ne ha voglia, quanto pare e piace. §. wir tanzten, spielten, sangen nach Herzenslust, danzammo, giuocammo, cantammo quanto volemmo, quanto ci parve e piacque.

**Herzensmeinung**, *f. plur.* en, *poco usit.* proprj, veri sentimenti. §. Einem seine Herzensmeinung sagen, dire a chicchessia il suo puro sentimento, come uno la sente, dirgli il cuore.

**Herzensnoth**, *f. plur.* nöthe, V. Herzensangst.

**Herzensqual**, *f. plur.* en, (große innere Qual) gran tormento.

**Herzensreue**, *f. senza plur.* contrizione, compunzione di cuore, pentimento che parte dal cuore.

**Herzensruhe**, *f. senza plur. T. de' Med.* perisistole.

2) *Fig.* pace dell'animo.

**Herzenssprache**, *f. senza plur.* [die Sprache des Herzens, eine herzliche Sprache] linguaggio, favella del cuore.

**Herzenstödter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* coricida.

**Herzenstrost**, *m. gen.* es; *senza plur.* consolazione, conforto, sollievo del cuore.

**Herzensweh**, *n. gen.* es; *plur.* en, [ein Weh, ein Schmerz welcher das Herz empfindet] male, dolor di, del cuore.

**Herzenswunsch**, *m. gen.* es; *plur.* wünsche, desiderio cordiale, che parte dal cuore. §. nach Herzenswunsch, secondo il cuore, a seconda de' proprj desiderj; it. a maraviglia, ottimamente.

**Herzenszähmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Herzensbändiger.

**Herzentzündung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* carditide; infiammazione del cuore.

**Herzerfreuend**, *agg.* rallegrante, che rallegra, contenta il cuore.

**Herzergreifend**, *agg.* che commove il cuore.

**Herzerhebend**, *agg.* che innalza, eleva il cuore, l'anima.

**Herzfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Herzbeutel.

**Herzfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* febbre cardiaca.

**Herzfinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Goldfinger, Ringfinger) dito anulare.

**Herzförmig**, *agg.* in forma di cuore, fatto come un cuore.

§. *T. de' Bot.* cordato. It. *T. de' Nat.* cordiforme.

**Herzfressend**, *agg. Poet.* che rode, consuma il cuore, l' anima.

**Herzgeliebt**, *part.* amato di cuore, amatissimo, dilettissimo.

**Herzgespann**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Herzspannen.

**Herzgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Herzpolyp.

**Herzgrube**, *f. plur.* n, fossetta, fontanella dello stomaco, scrobiccolo del cuore.

**Herzhaft**, *agg.* (muthig, kühn) che ha cuore, coraggioso, animoso, intrepido, ardito. §. herzhaft sein, essere uomo di cuore, petto forte; aver cuore.

**Herzhaft**, *avv.* coraggiosamente, animosamente, intrepidamente, arditamente. §. den Feind herzhaft angreifen, assalire, attaccare coraggiosamente, intrepidamente il nemico.

**Herzhaftig**, *agg.* V. herzhaft.

**Herzhaftigkeit**, *f. plur. inusit.* (Muth, Kühnheit) cuore, coraggio, animo, ardimento.

**Herzhaut**, *f. plur.* häute, } tunica del cuo-
**Herzhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } re. It. V. Herzbeutel.

**Herziehen**, *v. a. irreg.* tirare, trarre qui, qua, da questa parte. §. zieht den Tisch her zu mir, tirate a me il tavolino.

2) *v. n. P. e.* diese Leute sind noch nicht lange hergezogen, non è ancora gran tempo che questa gente è venuta ad abitar qui. §. da kommt er hergezogen, eccolo che sen viene a noi [passo passo].

**Herzielen**, *v. n.* mirare qua, qui, drizzare la mira verso qua, qui, verso questo luogo. §. er zielte aufs Herz, auf den Kopf her, egli mirava al cuore, alla testa, avea in, di mira il cuore, la testa.

**Herzig**, *agg.* (gefühlvoll) pieno di sentimento, sensibile, di dolce tempra.

2) *Fam.* (sehr geliebt) caro, amato, diletto. §. mein herziges Kind, Mädchen! caro il mio fanciullino, amata fanciulla!

3) (sehr artig) amabile, gentile. §. das sind herzige Kinder, sono figliuoli cari cari, amabili.

**Herzinnig**, *agg.* cordialissimo, tenerissimo, svisceratissimo.

**Herzinnig**, *avv.* cordialissimamente, svisceratissimamente, di tutto cuore. §. Einen herzinnig lieben, amare uno di tutto cuore, svisceratissimamente. §. sich herzinnig freuen, rallegrarsi di tutto cuore, nell' interno del cuore.

**Herzinniglich**, *agg.* e *avv.* V. herzinnig.

**Herzkammer**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* ventricolo. §. die rechte, linke Herzkammer, il ventricolo destro, sinistro.

**Herzkirsche**, *f. plur.* n, marchiana.

**Herzkirschenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, marchiano.

**Herzklappe**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* valvula del cuore.

**Herzklee**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* alleluja, acetosella.

**Herzklopfen**, *n. gen.* s; *senza plur.* batticuore; battimento, palpitazione di cuore.

**Herzknorpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Brustknorpel) sterno.

**Herzkohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Kopfkohl) cavolo cappuccio.

**Herzkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* cardiaca.

**Herzläppchen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Herzläpplein**, } V. Herzohr.

**Herzlehre**, *f. senza plur. T. degli Anat.* cardialogia.

**Herzlich**, *agg.* cordiale, affettuoso, sviscerato; sincero. §. eine herzliche Liebe, Zuneigung, amor cordiale, sviscerato; intenso affetto. §. ein herzlicher Empfang, accoglienza cordiale. §. das ist mein herzlicher Wunsch, questo è il desiderio del mio cuore, questo desidero di tutto cuore.

**Herzlich**, *avv.* cordialmente, affettuosamente; di cuore, di tutto cuore; sinceramente. §. herzlich lieben, amare di vero, di buon cuore, svisceratamente. §. herzlich empfangen, accogliere cordialmente, affettuosamente. §. ich freue mich herzlich, Dich zu sehen, mi rallegro di cuore di vederti. §. es herzlich gut mit Einem meinen, voler un ben dell' anima ad uno, amarlo sinceramente, non volere che il suo bene. §. ich mußte herzlich lachen, als ..., dovei ridere davvero, ma sì che dovei smascellar dalle risa, allorchè .... §. herzlich bitten, pregare fervorosamente, fervidamente. §. herzlich verlangen, non veder l' ora, morir di voglia, bramare ardentemente, spasimare. §. es ward ihm herzlich sauer, gli costò stenti e sudori. §. das ist herzlich schlecht, questo è cattivissimo, pessimissimo.

**Herzlichkeit**, *f. senza plur.* cordialità; it. sincerità. §. eine große, erzwungene Herzlichkeit, gran cordialità, cordialità forzata, finta. §. Einen mit Herzlichkeit aufnehmen, accogliere uno cordialmente, fargli cordiali, buone accoglienze. §. die Herzlichkeit meiner Liebe, Zuneigung, Freundschaft, la sincerità, la verità del mio amore, affetto, della mia amicizia. §. in dieser Familie herrscht keine Herzlichkeit, in questa famiglia non regna punto la cordialità, l' amore.

**Herzlieb**, *avv.* amatissimo, carissimo, dilettissimo. §. herzliebste Mutter! herzliebster Vater! amatissima madre! carissimo padre!

**Herzliebchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* carina! cuoricino mio! fanciulla mia diletta!

**Herzlos**, *agg.* (gefühllos) senza cuore, insensibile, spietato.

2) *Per* feig, senza cuore, codardo, vigliacco, pusillanime.

**Herzmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cardiolito, conca cordiforme.

**Herzmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, il muscolo del cuore.

**Herznagend**, *agg.* che rode, consuma il cuore. §. ein herznagender Kummer, Gram, rammarico, cordoglio che rode, consuma il cuore.

**Herznerve**, *n. gen.* ns; *plur.* n, *T. d'Anat.* nervo del cuore.

**Herznervengeflecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Anat.* plesso del cuore.

**Herzog**, *m. gen.* es; *plur.* e, duca.

**Herzoginn**, *f. plur.* en, duchessa.

**Herzoglich**, *agg.* duchesco; ducale, del duca.

**Herzogshut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello ducale.

**Herzogthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, ducato, duchea.

**Herzohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, } *T. d' Anat.*
**Herzöhrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } auricolo del cuore.

**Herzpochen**, *n. gen.* s; *senza plur.* batticuore, palpitazione del cuore.

**Herzpolyp**, *n. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Med.* pôlipo nel cuore.

**Herzpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* polvere cordiale.

**Herzröhre**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* aorta, la grande arteria.

**Herzrührend**, *agg.* tenero, patetico, che muove il cuore.

**Herzsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, *T. d'Anat.* Herzbeutel.

**Herzsame**, *m. gen.* ns; *plur. inusit. T. de' Bot.* cardiospermo.

**Herzschlächtig**, *agg. T. de' Cavall.* ein herzschlächtiges Pferd, un cavallo bolso.

**Herzschlächtigkeit**, *f. senza plur.* (der Pferde) bolsaggine.

**Herzschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, battimento del cuore.

2) *T. de' Veter.* (bei den Schafen) bolsaggine.

**Herzschlägig**, *agg.* V. herzschlächtig.

**Herzspannen**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* cardialgia.

**Herzstärkend**, *agg. T. de' Med.* cordiale; confortativo, ristorante.

**Herzstärkung**, *f. plur.* en, un cordiale, rimedio cordiale, confortativo. §. eine kleine Herzstärkung (zu sich) nehmen, prendere un piccolo cordiale.

**Herzstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* bucardite.

**Herzstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, (Genickfang) colpo di grazia.

**Herzu**, *avv.* (herbei) qua, qui. §. herzu! qua! venite qua! accostatevi, avvicinatevi, avanti.

**Herzueilen**, *v. n.* V. herbeieilen.

**Herzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, il venire, la venuta in qua; it. il ripassare, ritornare.

**Herzunahen**, *v. n.* V. herannahen.

**Herzutreten**, *v. n. irreg.* venire qua, farsi innanzi. §. tritt herzu! vien qua! fatti innanzi! avvicinati.

**Herzwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Med.* umore, sierosità del pericardio.

**Herzwassersucht**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* idrocardia.

**Herzweh**, *n. gen.* es; *plur.* en, cardialgia, mal di cuore.

**Herzwingen**, *v. a. irreg.* obbligare, forzare a venir qui, qua da noi.

**Herzwunde**, *f. plur.* n, piaga, ferita del cuore. It. *Fig.* profonda, mortale ferita.

**Herzwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* strongilo.

**Herzwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* ermodattilo.

**Herzwurzel**, *f. plur.* n, V. Hauptwurzel, Pfahlwurzel.

**Herzzergliederung**, *f. plur. inusit. T. degli Anat.* anatomia.

**Herzzerreißend**, } *agg. Voce poet.* che la-
**Herzzerschneidend**, } cera, strappa il cuore. §. ein herzzerreißender Anblick, un aspetto che lacera, strappa il cuore.

**Hesperiden**, *f. plur. T. di Mitol.* le Espêridi.

**Hesperus**, *m. indeclin.* (Abendstern) espero.

**Heterodox**, *agg. Voce greca*, (irrgläubig) eterodosso.

**Heterodoxie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Irrgläubigkeit) eterodossia.

**Heterogen**, *agg. Voce greca*, (ungleichartig) eterogeneo.

**Heterogenität**, *f. senza plur. Voce greca*, (Ungleichartigkeit) eterogenità.

**Hetmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, (der Kosaken) Hetmanno [condottiere di Cosacchi].

**Hetzbahn**, *f. plur.* en, *T. de' Cacc.* luogo dove si rilasciano i cani [per dar la caccia alle fiere].

2) *Per* Hetzgarten, Hetzplatz, V.

**Hetze**, *f. plur.* n, caccia forzata [in cui i cani attizzati levano la fiera e i cacciatori la perseguitano a cavallo]. §. eine Hetze anstellen, disporre, ordinare una caccia forzata. §. auf die Hetze gehen, andare alla, fare caccia forzata.

§. *Fig.* wie er fort war, ging erst die Hetze recht an, andato che se ne fu, allora sì che cominciò il fracasso.

§. *Fam.* in der Hetze sein, trovarsi alle strette, nel massimo imbroglio; non saper dove dar di mano; essere perseguitato dappertutto.

2) *Per* Hetzgarten, V.

3) *T. de' Cacc.* eine Hetze Hunde, una muta di cani.

§. *Fig. Fam.* er hat eine Hetze Kinder, ha una mandra, truppa di figli.

**Hetzen**, *v. a.* (das Wild) dar la caccia alle fiere, correrle. §. einen Stier, einen Bären hetzen, dar la caccia a un toro, a un orso. §. einen Hirsch hetzen, correre un cervo. §. Einen mit Hunden aus dem Hause, vom Hofe hetzen, cacciare uno di casa, di cortile con aizzargli, attizzargli i cani addosso.

§. *Fig.* Einen hetzen, vessare, travagliare uno, dargli briga, non dargli pace nè tregua.

2) die Hunde auf das Wild hetzen, lasciare, attizzare, aizzare i cani, alla fiera. §. die Hunde auf Einen hetzen, aizzare, attizzare i cani addosso ad uno.

§. *Fig.* die Leute auf einander, gegen einander hetzen, aizzare, invelenire, instigare uno contro l'altro.

§. *Prov.* er ist mit allen Hunden gehetzt, V. Hund.

**Hetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* bracchiere a cavallo. It. *Fig.* V. Anhetzer, Aufhetzer.

**Hetzgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, parco; it. anfiteatro, arena in cui si dà la caccia a' tori e simili.

**Hetzhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, serraglio [dove si serbano le fiere destinate alla caccia].

**Hetzhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, can da presa.

**Hetzjagd**, *f. plur.* en, caccia forzata.

**Hetzlos**, *agg. T. de' Cacc.* ein hetzloser Hund, cane sguinzagliato. §. die Hunde hetzlos machen, sguinzagliare i bracchi.

**Hetzpeitsche**, *f. plur.* n, sferza del cacciatore, del bracchiere.

**Hetzplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, V. Hetzgarten.

**Hetzriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } guinzaglio.
**Hetzstrick**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Heu**, *n. gen.* es; *senza plur.* fieno. §. das Heu machen, fare fieno, falciare, segare l'erba. §. das Heu sammeln, raccogliere il fieno. §. das Heu in Haufen setzen, ammucchiare, accatastare il fieno.

§. *T. de' Bot.* griechisches Heu, fieno greco, fien greco.

*Fig.* alles Fleisch ist Heu, ogni uomo è mortale; la carne è corruttibile.

**Heuärnte**, *f. plur.* n, V. Heuernte.

**Heuboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, fienile, fenile.

**Heubund**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* bunde, } fastello, fa-
**Heubündel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } scio, fascetto di fieno.

**Heuchelbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, ipocritone, graffiasanti, collotorto, bacchettone.

**Heuchelbuße**, *f. plur. inusit.* contrizione finta, simulata.

**Heuchelei**, *f. plur.* en, ipocrisia; simulazione.

**Heuchelfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico finto, falso, doppio.

**Heuchelmiene**, *f. plur.* n, aspetto, faccia d'ipocrita.

**Heucheln**, *v. n.* fare l'ipocrita; it. simulare, infingere, dissimulare. §. ein Biedermann heuchelt nicht, un uomo dabbene non dissimula, non infinge, non è doppio.

2) *v. a.* simulare, fingere. §. Einem Liebe, Freundschaft heucheln, simulare, fingere amore, amicizia ad uno. §. Fröhlichkeit, Traurigkeit heucheln, simulare, fingere allegria, mestizia, far mostra d'essere allegro, mesto.

**Heuchelschein**, *m. gen.* es; *senza plur.* apparenza falsa, finta, simulata.

**Heuchler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ipocrita, ipocrito, collotorto, bacchettone, spigolistro. It. simulatore.

**Heuchlerinn**, *f.* donna ipocrita, una bacchettona. It. simulatrice.

**Heuchlerisch**, *agg.* ipocrita; finto, doppio, falso; simulato. §. eine heuchlerische Miene, faccia d'ipocrita. §. heuchlerische Worte, Reden, parole, discorsi finti, simulati.

**Heuchlerisch**, *avv.* da ipocrita, con ipocrisia, simulatamente, doppiamente, falsamente.

**Heuen**, *v. n.* far fieno, seccare l'erba segata; it. raccogliere il fieno.

**Heuer**, *avv.* quest'anno, in quest'anno.

**Heuer**, *f. plur.* n, übl. Pacht, Miethe, V.

**Heuerig**, *agg.* V. heurig.

**Heuerling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (ein Fisch, Lamm, Rebenschoß u. s. w. von diesem Jahre) . . . . di quest'anno.

It. *Per* Miethsmann, Miethling, V.

**Heuern**, *v. a.* übl. pachten, miethen, V.

**Heuernte**, *f. plur.* n, raccolta del fieno.

**Heugabel**, *f. plur.* n, forcina, forca da fieno.

**Heuhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio, catasta, colmo di fieno.

**Heulen**, *v. n.* (von Wölfen, Hunden) urlare, ululare. It. *Fig.* (von Menschen) urlare, strillare; it. piangere, gemere. §. dies Kind weint nicht, es heult, questo fanciullo non piange no, ma urla, strilla. §. er heulte vor Wuth, vor Schmerz, la rabbia, il dolore lo faceva urlare come un lupo.

**Heulen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Geheul) urlo, ùlulo. It. *Fig.* urlo, strido, schiamazzo; piangimento.

**Heumacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa, che soleggia ec. il fieno. It. V. Heumäher.

**Heumacherinn**, *f. plur.* en, colei che fa, che soleggia ec. il fieno.

**Heumagazin**, *n. gen.* es; *plur.* e, magazzino di fieno.

**Heumäher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falciatore di fieno.

**Heumäherinn**, *f. plur.* en, falciatrice di fieno.

**Heumarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato del fieno.

**Heumonat**, } *m. gen.* es; *plur.* e, (Julius)
**Heumond**, } Luglio.

**Heupferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Heuschrecke.

**Heurath**, *f. plur.* en, V. Heirath.

**Heurathen**, *v. a.* e *n.* V. heirathen.

**Heuraufe**, *f. plur.* n, rastrelliera [da fieno].

**Heurechen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rastrello [da fieno].

**Heurig**, *agg.* (von diesem Jahre, diesjährig) di quest'anno.

**Heusame**, *m. gen.* ns; *plur. inusit.* seme di fieno.

**Heuschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, novilunio di Luglio.

**Heuschober**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* schöber, [*ma poco usitato*] maragnuola, mucchio, catasta di fieno.

**Heuschrecke**, *f. plur.* n, cavalletta, grillo; saltabecca.

**Heusense**, } *f. plur.* n, falce fienaja.
**Heusichel**, }

**Heustock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, übl. Heuschober, V.

**Heute**, *avv.* oggi. §. heute früh, heute Morgen, Vormittag, Mittag, Nachmittag, Abend, questa mattina, sta mattina, oggi avanti mezzodì, a mezzogiorno, dopo pranzo, sta sera. §. von heute an, da oggi in poi. §. für heute, per oggi. §. zwischen heute und morgen, tra oggi e domani. §. heute über acht, über vierzehn Tage, oggi a otto, a quindici. §. heute übers Jahr, in un anno. §. wo werde ich heute übers Jahr sein? ove sarò in un anno in questa giornata? oggi a un anno? §. heute vor acht, vor vierzehn Tagen, vor drei, vier Wochen, oggi a otto, a quindici, oggi sono tre, quattro settimane; otto, quindici giorni sono, tre quattro settimane sono. §. heute den ganzen Tag, tutto oggi, tutta la giornata d'oggi. §. seit heute, da oggi in poi. §. er hat das Fieber erst seit heute, da oggi in poi ha la febbre. §. ich kenne ihn nicht erst seit heute, non lo conosco già da oggi, non è già oggi il primo giorno che lo conosco. §. man hat die Frist auf heute verschoben, il termine è stato prolungato fino a oggi. §. heute oder morgen, oggi o domani, un giorno o l'altro. §. lieber heute als morgen, piuttosto oggi che domani; quanto più presto, tanto più grato. §. heut (heute) zu Tage, al dì d'oggi, oggidì, oggigiorno.

§. *Fam.* kommst du nicht heute, so kömmst du doch morgen, pian piano, lemme lemme.

§. *Prov.* 1. heute mir, morgen dir, oggi a me, domani a te.

§. *Prov.* 2. heute roth, morgen todt, oggi in figura, domani in sepoltura.

**Heute**, *n. indeclin. senza plur. Voce poet.* il giorno, il dì d'oggi.

**Heutig**, *agg.* d'oggi; d'oggi giorno. §. der heutige Tag, il dì, il giorno d'oggi. §. das heutige Fest, la festa d'oggi. §. die heutige Welt, il mondo d'oggi giorno, presente. §. heutiges Tages, oggidì, oggigiorno, in oggi. It. V. jetzig, modern.

**Heuvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, (Bienenfresser) apiastro merope.

**Heuwage**, *f. plur.* n, bilancia da fieno.

**Heuwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, carro di fieno; it. da trasportar il fieno.

**Heuwiese**, *f. plur.* n, prato a fieno.

**Heuzeit**, *f. plur. inusit.* stagione in cui si fa il fieno.

**Hexagon**, *n. gen.* s; *plur.* e, V. Sechseck.

**Hexameter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Sechsmesser) *T. di Poes.* esametro.

**Hexe**, *f. plur.* n, strega, stregona, maliarda, fattucchiera. §. die Hexe von Endor, la sibilla di Endore.

2) *Fig.* eine alte Hexe, vecchia strega, brutta vecchiaccia, brutta vecchia maligna.

3) *Fam.* du kleine Hexe! bricconcella, monella, birboncella che sei!

**Hexen**, *v. n.* stregare, fare stregonerie, fattucchierie. §. um dies zu errathen, müßte ich hexen können, mi converrebbe esser mago per poterlo indovinare, sapere.

§. *Fig.* er kann hexen, può far miracoli, cose dell'altro mondo.

§. *Fam.* das geht wie gehext, questo va come il vento, come per incanto, in un attimo.

**Hexenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* pruno pado.

**Hexenbrut**, *f. plur. inusit.* genia, razza di streghe, fattucchiere.

**Hexenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro di magia, di stregoneria.

**Hexenfahrt**, *f. plur.* en, andata in tregenda.

**Hexenfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, tregenda, congresso notturno di streghe.

**Hexenformel**, *f. plur.* n, V. Hexenspruch.

**Hexengeschichte**, *f. plur.* n, favola, fiaba, racconto di streghe, di stregonerie.

**Hexenkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. de' Bot.* circea, mandrágora.

**Hexenkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Zauberkreis.

**Hexenkunst**, *f. plur.* künste, V. Zauberkunst.

**Hexenmännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Alraun.

**Hexenmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* licopodio.

**Hexenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stregone, maliardo, fattucchiero, mago. §. um dies zu errathen braucht man kein Hexenmeister zu sein, non c'è bisogno d'esser mago per indovinare questo.

§. *Fig.* er ist kein großer Hexenmeister, non è un gran lume, non è uomo di gran sapere.

**Hexenprobe**, *f. plur.* n, *T. di Stor.* le ordalie.

**Hexenproceß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, processo contro le streghe, fattucchiere.

**Hexenritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hexenfahrt.

**Hexenspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, formula di strega, maliarda.

**Hexensegen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* scongiuro, malia.

**Hexenstrang**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* clematide.

**Hexentanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, ballo, carola delle streghe.

**Hexenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, stregoneria, malia.

**Hexenwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* tutto quel che risguarda le streghe, che si racconta di stregonerie.

**Hexer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hexenmeister.

**Hexerei**, *f. plur.* en, stregoneria, malia.

§. *Fig.* das ist keine Hexerei, non è poi la gran cosa, non c'è poi la grand'arte.

§. *Prov.* Geschwindigkeit ist keine Hexerei, l'esser lesto di mano non è magia.

**Heyda!** *interj.* V. heida!

**Heyde**, *m. gen.* n; *plur.* n, u. s. w. V. Heide u. s. w.

**Heye**, *f. plur.* n, (Ramme, Jungfer) V. Heie.

**Hi!** *interj.* hi, hi, hi! ah, ah, ah!

**Hiacinth**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hyacinth.

**Hiacinthe**, *f. plur.* n, V. Hyacinthe.

**Hiäne**, *f. plur.* n, (Grabthier) iena.

**Hie**, *avv.* V. hier.

**Hieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, colpo fendente. It. *T. di Scherm.* imbroccata. §. ein scharfer Hieb, un colpo di taglio, un fendente. §. ein flacher Hieb, una piattonata. §. auf Hieb und Stich (Stoß) fechten, fare di punta e di taglio. §. den Hieb abwenden, pariren, parare il colpo. §. dem Hiebe ausweichen, scansare il colpo. §. Einem einen Hieb versetzen, geben, beibringen, applicare, appostare, tirare, dare un fendente, un colpo ad uno. §. einen Hieb bekommen, ricevere, avere un colpo, un fendente. §. ein Hieb mit der Peitsche, sferzata, staffilata. §. wenn du nicht ruhig bist, gibt's, setzt es Hiebe, se non ti quieti, avrai delle botte. §. ein Hieb mit den Zähnen, (von Hunden, Wölfen, wilden Schweinen) dentata, zannata, assannata. §. ein Hieb mit der Klaue, mit dem Schnabel, colpo d'artiglio, beccata. §. ein Hieb mit der Pfote, zampata. §. Etwas auf, mit einem Hiebe abhauen, recidere, troncare ad un colpo.

§. *Fig.* Einem einen Hieb geben, dare una fiancata, una stoccata ad uno.

§. *Prov.* der Baum fällt nicht auf einen Hieb, ad un sol colpo non cade l'albero.

2) *Per* Hiebwunden; Narbe, Schmarre, ferita [di taglio], sfregio, sberleffo. §. ein leichter, ein tödtlicher Hieb, ferita [di taglio] lieve, leggiera, mortale. §. ein Hieb ins Gesicht, sfregio, sberleffo. §. Einem einen Hieb ins Gesicht geben, dare uno sfregio, uno sberleffo ad uno, sfregiarlo, sberleffarlo. §. die Hiebe in einer Feile, gl'intacchi, le tacche d'una lima.

§. *Fig.* einen Hieb haben, essere mezzo cotto, alticcio, ciùschero.

3) freien Hieb (in einem Walde) haben, diritto di fare, tagliare legna in una selva.

**Hieb**, *imperf. indic.* } V. hauen.
**Hiebe**, *imperf. sogg.* }

**Hiebei**, *avv.* V. hierbei.

**Hieben**, *imperf. indic.* e *sogg.* V. hauen.

**Hieber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spadone, squarcina.

**Hiebest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. hauen.
**Hiebet**, }

**Hiebfest**, *agg.* fatato, invulnerabile.

**Hiebig**, *agg.* V. haubar.

**Hiebnarbe**, *f. plur.* n, (Schmarre) sfregio, sberleffo.

**Hiebst**, *imperf. indic.* V. hauen.

**Hiebwunde**, *f. plur.* n, ferita di taglio.

**Hiedurch**, *avv.* V. hierdurch.

**Hief**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Hift u. s. w.

**Hiefür**, *avv.* übl. dafür, V.

**Hiegegen**, *avv.* V. hiergegen.

**Hieher**, *avv.* V. hierher.

**Hiehin**, *avv.* V. hierhin.

**Hiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Hieling) *T. di*

*Mar.* der Hiel eines Mastes, des Kieles, piede dell' albero, calcio della chiglia.

**Hielen**, *v. n. T. di Mar.* das Schiff hielt, la nave carica a poppa.

**Hielt**, *imperf. indic.*
**Hielte**, *imperf. sogg.*
**Hielten**, **Hieltest**, **Hieltet**, *imperf. indic. e sogg.*
**Hieltst**, *imperf. indic.*
} V. halten.

**Hiemit**, *avv.* V. hiermit.

**Hienach**, *avv.* V. hiernach.

**Hienächst**, *avv.* V. hiernächst.

**Hiene**, *f. plur.* n, V. Hiäne.

**Hieneben**, *avv.* V. hierneben.

**Hing**, *imperf. indic.*
**Hinge**, *imperf. sogg.*
**Hingen**, **Hingest**, **Hinget**, *imperf. indic. e sogg.*
**Hingst**, *imperf. indic.*
} V. hangen.

**Hienieden**, *avv. Poet.* quaggiù, in questo mondo, esilio.

**Hier**, *avv.* qui, qua. §. hier bin ich, hier ist er, hier sind wir, eccomi, eccolo, eccoci qui. §. hier ist das Buch, hier ist es, ecco il libro, eccolo, eccola. §. hierist Geld, Brod, ecco danari, pane. §. wir sind hier unsrer sechs, siam qui noi sei, qui siamo in sei. §. dieses Tuch hier, questo panno qui. §. dieser Mensch, dieses Weib hier, dieser, diese hier, questi, questo qui, cotestui, questa donna qui. §. hier liegt N. N. (begraben) qui giace, qui sta, è sepolto [la benedetta anima di] N. N. §. der hier beigeschlossene Brief, la lettera qui acclusa. §. das hier beifolgende Päckchen, il pacchetto che segue qui annesso. §. die hier anwesenden Zeugen, i testimonii qui presenti. §. hier ist ein Gehölz, dort eine Anhöhe, qui è un bosco, là un' altura. §. hier und da, dort, qua e là. §. er ist bald hier, bald da, egli è, si trova ora qua, ora là. §. ich bin hier und da gewesen, sono andato, stato qua e là, da questo e da quello. §. hier und da sieht man noch einige Ruinen, si veggono sparse in qua e in là delle rovine. §. hier unten, hier oben, qui sotto, quaggiù, qui sopra. §. hier, unter diesem Tische, qui, sotto la tavola. §. hier herab, herauf, qua giù, qua su. §. hier heraus, hinaus, hier draußen, qua in fuori, qua fuori. §. hier herein, hinein, qui entro, qua dentro. §. hier herum, qui intorno, d'intorno, in questi contorni, in queste vicinanze. §. hier hinten, hier hinter, qui in dietro, qui dietro. §. hier hin, V. hierhin. §. von hier, di qui, di qua, da questo luogo, di qua. §. die nächste Stadt ist zwei Meilen von hier, la più vicina città è a due miglia di qui, è due miglia lontana di qui. §. hier zu Lande, in questo paese, qui da, fra noi. §. hier auf der Welt, in questo mondo, quaggiù. §. ist Niemand hier? non c'è alcuno? §. weit von hier? lontano di qui? §. hier in der Nähe, qui vicino, nella vicinanza. §. hier ist nichts für Euch, qui non c'è, non v' ha nulla per voi. §. ich sehe hier nichts, non ci vedo nulla. §. binnen hier und morgen, di qui a domani.

§. *Fig.* hier ist nichts zu sagen, non c'è che dire, qui non c'è niente a ridire. §. hier bin ich andrer Meinung, in questo sono d'altra opinione. §. hier irret, betrügt Ihr euch, in questo v'ingannate, la sbagliate. §. hier beginnt die Erzählung, qui, qua comincia il racconto. §. hier schließt das Capitel, qui finisce il capitolo, qui è la fine del capitolo. §. hier konnte sie sich der Thränen nicht enthalten, e qui, a questo passo, a queste parole non potè ritenere le lagrime.

**Hieran**, *avv.* qui, ci, a questo, a ciò. §. hieran blieb er hangen, rimase appiccato, attaccato qui, a questa cosa. §. hieran ist nicht zu denken, non ci si pensa neppure, nè anche per idea. §. hieran ist kein Zweifel, qui non ce ne cade dubbio, non v'è dubbio in questo. §. hieran wird man erkennen, ob..., da ciò si riconoscerà, si vedrà, se... §. hieran stößt sich die Sache, qui sta, consiste la difficoltà, qui sta l'intoppo [della cosa]. It. V. daran.

**Hierarchie**, *f. plur.* n, *Voce greca* (Priesterherrschaft) gerarchia. §. die himmlische Hierarchie, la gerarchia celeste, angelica, degli angeli.

**Hierarchisch**, *agg.* gerarchico.

**Hierarchisch**, *avv.* gerarchicamente, a modo di gerarchia.

**Hierauf**, *avv.* [*la posa su la 1ma sillaba*] a, di, in questo, a, in, di ciò. §. hierauf soll es nicht ankommen, a questo non ci baderò, bado; se non è che questo si farà. §. hierauf antwortete er, su di che rispose. §. hierauf ist er stolz, in, di questo è, ne va superbo, se ne vanagloria, vanta.

§. hierauf [*la posa sulla 2da sillaba*] hieráuf, *p. e.* du kannst dich hierauf verlassen, fidatene pure, fanne pur capitale. §. merket hierauf, badate, fate attenzione a ciò, a questo. It. V. darauf.

**Hieraus**, *avv.* di qui, di qua; da questo luogo; qui, qua. §. man kann den Thurm von hieraus sehen, di qui si può vedere la torre. §. von hieraus werde ich Dir mehrere Briefe schreiben, di qui, da questo luogo ti scriverò più lettere. It. da, di questo, da, di ciò, ne. §. hieraus erhellet, hieraus ersieht man daß..., da ciò se ne può desumere, ne consta, da ciò si vede, uno può scorgere, che... §. den Schluß, den ich hieraus ziehe, la conseguenza che io ne traggo... §. hieraus folgt, da questo, da ciò ne segue. It. V. daraus.

**Hieraußen**, *avv.* qui fuora, di fuora.

**Hierbei**, *avv.* a questo, a ciò, qui; in questa cosa. §. hierbei ist zu bedenken daß..., a questo proposito, su questo punto si osservi, che...

§. [*la posa sulla 2da sillaba*] hierbéi, *p. e.* ich kann hierbei nichts thun, in questa cosa non posso far niente, in questo, su questo punto non posso giovarvi. §. ich sende Ihnen hierbei..., le mando qui accluso, annesso..., a questa mia seguirà... It. V. dabei.

**Hierdurch**, *avv.* per di qui, per di qua. §. hierdurch gehet der Weg, per di qua, qui tira la via, va la strada, vi si va. §. gehe nicht hierdurch, sondern dadurch, non andare per di qua, ma per di là. It. V. dadurch.

**Hierein**, *avv.* qui, qua entro, dentro. §. hierein geht der Wein nicht, das Faß ist zu klein, questa botte è troppo piccola, questo vino non vi cape. §. hierein geht kaum ein Scheffel, qui dentro vi va, vi cape appena uno stajo. §. hierein willige ich nicht, non acconsento a questo, in questa cosa.

**Hierfür**, *avv.* übl. dafür, V.

**Hiergegen**, *avv.* contro di ciò, contro questa cosa, a ciò. §. hiergegen habe ich nichts einzuwenden, a ciò non vi trovo niente a ridire, non vi trovo nulla all' incontro.

**Hierher**, *avv.* qui, qua, verso questo luogo; it. finora, fino ad ora. §. komme mal hierher, vieni un po' qua, qui. §. sein Garten erstreckt sich bis hierher, il suo giardino si estende fin qua. §. bis hierher ist Alles glücklich gegangen, fin ad ora tutto è andato benone.

It. [*la posa sulla 2da sillaba*] hierhèr, *p. e.* was du sagst, gehört nicht hierher, quel che dici, non appartiene al nostro proposito, non c'entra qui.

**Hierherwärts**, *avv.* verso questa parte, verso noi.

**Hierhin**, *avv.* qui, verso questa parte. §. er lief bald hierhin, bald dorthin, correva ora qua ora là.

**Hierin**, **Hierinnen**, *avv.* qui, qua dentro, entro.

2) hierin stimme ich mit Dir überein, in questo, in ciò, in questa cosa sono d'accordo con te.

**Hiermit**, *avv.* (damit) con questo, con ciò; ne. §. was willst du hiermit machen? che vuoi fare con questo? che ne vuoi fare? §. hiermit hat das Spiel ein Ende, e così finisce il giuoco, e così l'affare, la cosa è bella e finita. §. und hiermit genug! e con questo, e così basta! §. ich bin hiermit zufrieden, di ciò sono contento, ne sono contento.

**Hiernach**, *avv.* V. darnach. It. hiernach folgt daß..., da questo, da ciò ne segue, che....

**Hiernächst**, *avv.* qui vicino, vicin vicino, accanto.

2) inoltre, oltre a ciò, di più. §. hiernächst ist noch zu bemerken daß..., inoltre, oltre a ciò, di più si deve osservare, che... §. ich werde hiernächst davon reden, ne parlerò quanto prima.

**Hierneben**, *avv.* qui accanto, allato, vicino.

**Hiernebst**, *avv.* in oltre, di più, e poi.

**Hiernieden**, *avv.* V. hienieden.

**Hieroben**, *avv.* V. hier.

**Hieroglyphe**, *f. plur.* n, *Voce greca* (Bilderschrift) geroglifo, jeroglifo. §. Sie sprechen in Hieroglyphen, Ella parla geroglificamente, in, con enimmi.

**Hieroglyphik**, *f. senza plur.* geroglifica.

**Hieroglyphisch**, *agg.* geroglifico, jeroglifico.

**Hieroglyphisch**, *avv.* geroglificamente, jeroglificamente.

**Hierogramm**, *n. gen.* es; *senza plur. Voce greca* (Priesterschrift) jerogramma.

**Hierograph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* jerografo.

**Hieromant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Opferwahrsager) jeromante.

**Hieromantie**, *f. senza plur. Voce greca*, jeromanzia.

**Hierophant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Mitol.* (Oberpriester der Ceres) jerofante.

**Hierortig**, *agg.* übl. hiesig, V.

**Hiersein**, *n. gen.* s; *senza plur.* soggiorno, dimora in questo luogo; it. presenza. §. während meines Hierseins, nel soggiorno che feci in questo luogo.

**Hierselbst**, *avv.* qui, in questo luogo, costì. §. Herrn L. T. hierselbst, al Signor L. T. costì, in questa città.

**Hierüber**, *avv.* qui sopra, per di qua; it. di questo, di ciò, ne, ci. §. hierüber geht der Weg, la strada va per di qua, qui sopra. §. hierüber ward er böse, ciò sentendo, di questo entrò in collera, in rabbia; su di che si adirò.

2) It. [*la posa sulla 2da sillaba*] hierüber, *p. e.* denket hierüber nach, fateci le vostre riflessioni, riflettetevi su. It. V. darüber.

**Hierum**, *avv.* qui attorno, d'intorno. It. V. darum.

**Hierunten**, *avv.* quaggiù, qui abbasso.

**Hierunter**, *avv.* qui sotto. §. hierunter ist er verborgen, sta nascosto qui sotto. §. hierunter steckt ein Geheimniß, qui sotto v'è, v'ha qualche mistero.

**Hiervon**, *avv.* di questo, di ciò, ne. §. hiervon weiß ich nichts, di questo, di questa cosa non ne so niente.

It. [*la posa sulla 2da sillaba*] hiervòn, *p. e.* der Erfolg hiervon ist zweifelhaft, il successo n'è dubbioso, sta in dubbio. It. V. davon.

**Hierwegen**, *avv.* übl. deßwegen, V.

**Hierwider**, *avv.* V. dawider.

**Hierzu**, *avv.* a ciò, a questo. §. hierzu kommt noch..., a ciò, a questo si aggiunge... §. hierzu habe ich keine Lust, non ho voglia di far questo.

It. [*la posa sulla 2da sillaba*] hierzù, ne, ci, §. was sagen Sie hierzu? che ne dite? §. ich bin hierzu gezwungen worden, ci sono stato sforzato, tirato pei capelli. It. V. dazu.

**Hierzwischen**, *avv.* [*la posa sulla 1ma sillaba*] fra questo. §. hierzwischen ist ein großer Unterschied, v'è la gran differenza fra queste [due] cose. §. hierzwischen lege ich mich nicht, io per me non mi voglio frammischiare, frammettere in questo.

It. [*la posa sulla 2da sillaba*] hierzwischen, *p. e.* der Ring ist hierzwischen gefallen, l'anello è caduto qui fra, tra mezzo.

**Hieselbst**, *avv.* V. hierselbst.

**Hiesig**, *agg.* di qui, di questo luogo, di questa città, di questo paese. §. die hiesigen Kaufleute, i nostri mercanti, i mercanti di costì, di questa città, piazza. §. die hiesigen Schulen, Einwohner, le scuole di qui, gli abitanti di questo luogo, di questa città. §. er ist ein hiesiges Kind, è nativo, oriundo di questa città, di questo paese. §. hiesiger Wein, vino nostrale, del nostro paese.

**Hieß**, *imperf. indic.*
**Hieße**, *imperf. sogg.*
**Hießen**, **Hießest**, **Hießet**, *imperf. indic. e sogg.*
} V. heißen.

**Hievon**, *avv.* V. hiervon.

**Hiewieder**, *avv.* V. hierwieder.

**Hiezu**, *avv.* V. hierzu.

**Hift**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* soffiata, il dar fiato al corno; it. chiamata, richiamo. §. zwei, drei Hifte thun, dar di corno due, tre volte.

**Hifthorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno da caccia. §. ins Hifthorn stoßen, dare di corno, dar fiato al corno.

**Hiftriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* cordone del corno da caccia.

**Hiftstoß**, *m. gen.* es; stöße, V. Hift.

**Hilf**, *imper.*
**Hilfst**, **Hilft**, *pres. indic.*
} V. helfen.

**Himbeere**, *f. plur.* n, lampone, lampione, framboise.

**Himbeereis**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* gelato di lamponi.

**Himbeeressig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* aceto di lamponi.

**Himbeergefrorne**, *n. gen.* n; *senza plur.* V. Himbeereis.

**Himbeersaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo; it. sciroppo di lamponi.

**Himbeerstaude**, *f. plur.* n,
**Himbeerstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, } rovo ideo.

**Himbeerwasser**, *n. gen.* s; *senza plur. T. dei Farm.* acqua di lamponi distillata.

**Himmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cielo; firmamento. §. der bestirnte, gestirnte Himmel, cielo stellato, firmamento. §. das Blau des Himmels, l'azzurro del cielo. §. so weit der Himmel blau ist, fin dove si trova cielo, dappertutto. §. prächtig stieg die Sonne am Himmel auf, pomposamente il sole ascese [per] la volta celeste. §. der Anblick, die Erhabenheit des Himmels, l'aspetto, la maestà de' cieli. §. den Himmel beobachten, osservare le stelle, il corso dei pianeti.

§. *T. degli Astrol.* der Einfluß des Himmels, l'influenza degli astri. §. die Feste des Himmels, il firmamento. §. unter freiem Himmel, a cielo aperto, all'aria aperta, allo scoperto. §. der Raum, der vom Himmel begrenzt wird, (Gesichtskreis, Horizont) l'orizzonte.

§. *Fig.* er war wie vom Himmel gefallen, restò, era del tutto attonito, stupefatto, esterrefatto. §. zwischen Himmel und Erde schweben, essere fra cielo e terra, in aria.

§. *Per simil. Per* Thronhimmel, baldacchino. §. (eines Bettes, einer Kutsche) cielo.

2) *Per* Luftkreis, Dunstkreis, cielo, atmosfera, aria. §. ein heitrer, heller, dunkler, trüber, bewölkter Himmel, cielo fosco, torbido, annuvolato, aria fosca, torbida. §. der Thau des Himmels, la rugiada del cielo, la pioggia. §. das Feuer des Himmels, il fuoco del cielo, il baleno, fulmine.

§. *T. de' Pitt.* il cielo, l'aria. §. er malt, macht den Himmel gut, s'intende a dipingere l'aria.

3) *Per* Klima, Himmelsstrich, cielo, clima. §. ein milder, gemäßigter Himmel, cielo benigno, clima temperato. §. unter einem rauhen Himmel, sotto un cielo aspro, in un clima rigido.

4) *Per* Paradies, Aufenthalt der Seligen, cielo, paradiso, sede de' beati. §. in den Himmel kommen, andare in cielo, entrare in paradiso. §. den Himmel erwerben, gewinnen, guadagnare la vita eterna, guadagnarsi il paradiso. §. er, seine Seele ist im Himmel, è [andato], la sua anima è andata in paradiso, trovasi fra i beati. §. der Weg zum Himmel, la via del cielo, della salute, del paradiso. §. Paulus wurde bis in den dritten Himmel entzückt, S. Paolo fu rapito fino al terzo cielo. §. und ich sah den Himmel offen, und der Seligen Angesicht, e vidi i cieli aperti e la faccia de' beati. §. Vater unser, der du bist im Himmel, padre nostro che sei ne' cieli. §. wie im Himmel also auch auf Erden, come in cielo così in terra.

§. *Fig.* Himmel und Hölle! cospettonaccio! corpo di satanasso! §. Himmel und Erde, Himmel und Hölle bewegen, aufbieten, muovere cielo e terra, domandare Dio e 'l diavolo. §. Einen bis in den Himmel erheben, innalzare uno sino alle stelle, lodarlo a cielo, metterlo in paradiso.

5) *Fig. Per* Gott, Vorsehung, cielo, providenza, Dio. §. der erzürnte Himmel, l'ira del cielo. §. dem Himmel sei Dank! grazie al cielo, a Dio! §. wenn es dem Himmel gefällt, se a Dio piace. §. so gefiel es dem Himmel, così piacque all' Altissimo. §. die Rathschlüsse des Himmels, i decreti del cielo. §. das weiß der Himmel, il cielo, Iddio lo sa. §. um des Himmels willen! per amor del cielo, di Dio! §. der Himmel sei Euch gnädig! Dio ve la mandi buona! §. der Himmel ist mein Zeuge, daß..., n'è testimonio il cielo, che... §. o Himmel! oh cielo! §. gerechter Himmel, was sehe ich! giusto cielo, che veggo! §. die Ehen werden im Himmel geschlossen, i nodi, i vincoli conjugali son tessuti, combinati in cielo.

**Himmelan**, *avv. Poet.* verso il cielo. §. sein Ruhm steigt himmelan, la sua fama sale, va [sino] alle stelle. §. ihre Seele schwang sich himmelan, la sua bell' alma sen volò ne' cieli.

**Himmelauf**, *avv.* V. himmelan.

**Himmelbett**, *n. gen.* es, *plur.* en, letto a cielo.

**Himmelblau**, *agg.* celeste, aerino, azzurro celeste.

**Himmelblau**, *n. gen.* es; *senza plur.* l'azzurro celeste, il celeste azzurro, il color celeste.

**Himmelbrod**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Manna) pane del cielo, degli angeli; manna.

**Himmelerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* minerale che appare alla superficie.

**Himmelfahrt**, *f. plur. inusit.* (Christi) l'ascensione, la festa dell' ascensione. §. (Mariä) l'assunzione, l'assunta in cielo, la festa dell' assunzione.

**Himmelfahrtsfest**, *n. gen.* es; *plur.* e,
**Himmelfahrtstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, } la festa, il giorno dell' ascensione, dell'assunta.

**Himmelfarbe**, *f. senza plur.* V. Himmelblau.

**Himmelfarben**, *agg.* V. himmelblau.

**Himmelhoch**, *agg.* alto come il cielo, altissimo. §. himmelhohe Berge, montagne altissime, che s'innalzano fino al cielo.

**Himmelhoch**, *avv. Fig.* Einen himmelhoch bitten, pregare uno istantissimamente, scongiurarlo per tutto quel che c'è di più sacrosanto.

**Himmeln**, *v. n. Fam.* V. blitzen.

2) *Modo basso Per* sterben, audare a Buda, a Patrasso, dare a beccare i polli al prete.

**Himmelreich**, *n. gen.* es; *senza plur.* regno de' cieli; paradiso.

§. *Prov.* des Menschen Wille ist sein Himmelreich, chi fa a suo modo, non gli duole il capo.

**Himmelsbegeisterung**, *f. senza plur.* inspirazione celeste, divina.

**Himmelsachse**, *f. plur.* n, V. Weltachse.

**Himmelsbeschreibung**, *f. plur.* en, uranografia; descrizione del cielo.

**Himmelsbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitante del cielo, del paradiso.

**Himmelsbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, immagine, figura celeste. It. V. Sternbild.

**Himmelsbläue**, *f. senza plur. Voce poet.* l'azzurro del cielo.

**Himmelsblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* tremella.

**Himmelsbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messaggiero celeste.

**Himmelsbraut**, *f. plur.* bräute, sposa di Gesù Cristo.

**Himmelsbreite**, *f. plur.* n, *T. degli Astr.* latitudine.

**Himmelsbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cittadino de' cieli, del paradiso; un angelo, beato.

**Himmelschön**, *agg.* bello quanto il dì, oltremodo bello, bellissimo.

**Himmelschreiend**, *agg.* che grida fino alle stelle. §. das ist himmelschreiend, questo grida vendetta in cielo, innanzi il cospetto di Dio. §. eine himmelschreiende Ungerechtigkeit, una ingiustizia che grida vendetta innanzi il cospetto di Dio.

**Himmelsegen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* benedizione del cielo, celeste.

**Himmelsfreude**, *f. plur.* n, gioja celeste, immensa gioja.

**Himmelsgegend**, *f. plur.* en, (Weltgegend) regione del cielo; punto cardinale. §. die vier Himmelsgegenden, i quattro punti cardinali.

**Himmelsgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spiriti celesti.

**Himmelsgewölbe**, *n. gen.* s; *senza plur. Poet.* volta celeste, azzurra del cielo.

**Himmelsglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* beatitudine, felicità del cielo, celeste; it. immensa, suprema beatitudine, felicità.

**Himmelsheer**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Engelschaaren) le schiere celesti, le angeliche legioni.

**Himmelskönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, il re del cielo.

**Himmelsköniginn**, *f. senza plur.* la regina del cielo, la Santissima Vergine.

**Himmelskörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corpo celeste; un astro.

**Himmelskost**, *f. senza plur.* manna; pan celeste. It. ambrosia.

**Himmelskreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, sfera celeste.

**Himmelskugel**, *f. plur.* n, globo celeste.

**Himmelskunde**, *f. senza plur.* V. Sternkunde.

**Himmelslauf**, *m. gen.* es; *senza plur.* corso, movimento degli astri.

**Himmelslehre**, *f. senza plur.* uranologia.

**Himmelsleiter**, *f. plur.* n, (Jacobsleiter) la [sognata] scala di Giacobbe, del cielo.

**Himmelslicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* luce che vien dal cielo.

It. *plur.* er, la luce del sole. §. die Himmelslichter, luci del cielo.

**Himmelsluft**, *f. senza plur.* (Aether) l'etere. It. *Poet.* etra.

**Himmelslust**, *f. senza plur.* gioja celeste, estrema; piacere divino.

**Himmelspforte**, *f. plur.* n, porta del cielo, del paradiso.

**Himmelspol**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Weltpol) polo, asse mondiale.

**Himmelsstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Saphir, V.

**Himmelsstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Zone, Klima) cielo, regione, zona, clima.

**Himmelssturm**, *m. gen.* es; *plur.* stürme, *T. di Mitol.* gigantomachia, gigantea.

**Himmelsstürmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mitol.* Gigante, Titano.

**Himmelsthau**, *m. gen.* es; *senza plur.* rugiada [del cielo]. It. pioggia. It. manna.

**Himmelsthür**, *f. plur.* en, V. Himmelspforte.

**Himmelstrank**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* bevanda degli dei; nèttare.

**Himmelswagen**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. degli Astr.* [il carro di] Boote, l'Orsa maggiore.

**Himmelsweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, via, strada del cielo.

**Himmelswonne**, *f. plur. inusit.* V. Himmelslust.

**Himmelszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno celeste, del zodiaco.

2) *Per* Lufterscheinung, fenômeno, segno del cielo, metèora.

**Himmelszelt**, *n. gen.* es; *senza plur. Poet.* volta celeste.

**Himmelsziege**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (Heerschnepfe) pizzardella.

**Himmelträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portator del baldacchino.

**Himmelwärts**, *avv.* verso il, rivolto al cielo.

**Himmelweit**, *agg.* e *avv.* quanto è distante il cielo dalla terra. §. das ist ein himmelweiter Unterschied, v'è una infinita differenza. §. diese Dinge sind himmelweit von einander verschieden, v'è una infinita, una grandissima differenza tra queste cose.

**Himmlisch**, *agg.* celeste, celestiale; divino, angelico.

§. *Fig.* eine himmlische Schönheit, beltà celeste. §. eine himmlische Seele, anima angelica, pura. §. ein himmlischer Gedanke, pensiero divino, maraviglioso, idea stupenda.

**Himmlisch**, *avv.* celestialmente, divinamente, angelicamente.

**Hin**, *avv.* verso quella parte, là, colà. §. rechts, links hin, a destra, a sinistra. §. nach jener Seite hin, verso quella parte, banda. §. bis zu jenem Walde hin, fino a quella foresta. §. längs der Mauer hin, lungo il muro, il lungo del muro. §. hin damit! portatelo là, colà! §. gehet nicht hin, non andate colà, non vi andate. §. wo wollet ihr hin? dove volete andare? §. ich werde hin kommen, vi verrò, andrò. §. er ist schon hin, egli v'è già andato. §. hin und wieder, di quando in quando. §. hin und her, qua e là. §. hin und her gehen, andare qua e là, fare la volta del leone. §. hin und her bewegen, muovere in qua e in là, agitare, dimenare. §. sich hin und her bewegen, muoversi in qua e in là, agitarsi, dimenarsi. §. hin und her schwanken, barcollare, titubare, andare barcollando. §. hin und her denken, riandare col pensiero, andare ruminando, pensando, considerando. §. hin und wieder trifft man einen Baum, ein Haus an, di quando in quando si trova un albero, una casa. §. hin und wieder streuen, spargere, sparpagliare qua e là. §. Mode hin, Mode her, dieser Anzug gefällt mir, moda su, moda giù, moda di qua, moda di là, che importa a me la moda, quest'abito mi piace. §. Freundschaft hin, Freundschaft her, das kann ich nicht thun, amicizia su, amicizia giù, amicizia di qua, amicizia di là, sempre con quest'amicizia, quando non si può, non si può. §. der Tag ist hin, il giorno è passato, finito. §. mein Geld ist hin, il mio danaro è ito, se n'è andato. §. seine Gesundheit ist hin, la sua salute è ita; ha perduto la sua salute. §. er ist hin, egli è morto. §. wenn du das thust, ist dein Leben hin, se lo fai ti costa la vita, sei spacciato. §. hin ist hin, quel che è ito, è ito; è perso, ci vuol pazienza. §. so hin, così così, va là, passabilmente. §. ich bin so hin damit zufrieden, ne sono passabilmente contento. §. es geht noch so hin, si può soffrire, è passabile. §. auf sein bloßes Wort hin kann ich es nicht glauben, così sulla sua

sola parola non posso crederlo. §. ich werde es auf alle Fälle hin thun, lo farò in ogni conto, caso.

**Hinab**, avv. giù, in giù, a basso. §. den Berg, die Treppe hinab, giù per la montagna, la discesa, la scala. §. den Strom, Fluß hinab, giù per la corrente, a seconda del fiume. §. an den Ufer hinab, lungo la riva, all' ingiù, per l'ingiù. §. hinab mit ihm! giù! buttatelo giù!

**Hinabbringen**, v. a. irreg. portare giù, a basso.

**Hinabdürfen**, v. n. irreg. poter, esser lecito, permesso di andar giù, abbasso, di scendere.

**Hinabfahren**, v. n. irreg. scarrozzare in giù, far la scesa in carozza. It. den Fluß hinabfahren, andar giù per la corrente, a seconda del fiume.

**Hinabfahrt**, f. plur. en, scesa, discesa.

**Hinabfallen**, v. n. irreg. cadere giù, all' in giù, basso.

**Hinabfliegen**, v. n. irreg. volare ingiù.

**Hinabfließen**, v. n. irreg. scorrere, colare giù.

**Hinabführen**, v. a. menare, condurre giù.

**Hinabgehen**, v. n. irreg. andar giù, a basso.

**Hinabgleiten**, v. n. irreg. sdrucciolare, scivolare in giù, verso il basso. It. Fig. partirsi, allontanarsi, discendere da un luogo alto a poco a poco.

**Hinabhangen**, v. n. irreg. } V. herab-
**Hinabhängen**, v. n. reg. ed irreg. } hängen.

**Hinabkommen**, v. n. irreg. übl. herab, herunterkommen, V.

**Hinabkönnen**, v. n. irreg. dover discendere, andar giù.

**Hinabkriechen**, v. n. irreg. (von Thieren, Würmern) discendere strisciandosi. It. (von Menschen) scendere carpone.

**Hinablangen**, v. a. e n. V. hinabreichen.

**Hinablassen**, v. a. irreg. calare, calar giù. It. lasciar andar giù.

**Hinablaufen**, v. n. irreg. correr giù.

**Hinabmögen**, v. n. irreg. desiderare, aver desiderio di andar giù, abbasso, di discendere.

**Hinabmüssen**, v. n. irreg. dover discendere, andar giù, abbasso, esser costretto a discendere ec.

**Hinabreichen**, v. a. (Einem Etwas) dare, sporgere q. c. ad uno che sta a basso.

2) v. n. ich kann nicht so weit hinabreichen, tanto in giù non posso arrivarvi.

**Hinabrufen**, v. n. irreg. dar una voce a chicchessia che sta a basso.

2) v. a. P. e. ich rief ihm einige Worte des Trostes hinab, gli diressi [in giù] alcune consolanti parole.

**Hinabschlucken**, v. a. übl. hinunter, herunterschlucken, V.

**Hinabschwimmen**, v. n. irreg. P. e. den Fluß hinabschwimmen, discendere pel fiume notando, al nuoto; it. notare seguendo il corso del fiume.

**Hinabsehen**, v. n. irreg. guardare giù, riguardare a basso.

**Hinabsinken**, v. n. irreg. cadere giù, al basso; cadere al fondo, affondare, sommergersi. It. Fig. decadere, andare in decadenza.

§. Voce poet. Per (ins Grab sinken, sterben) morire.

**Hinabsollen**, v. n. irreg. dover discendere, andare, venir giù, abbasso.

**Hinabspringen**, v. n. irreg. saltar giù.

**Hinabsteigen**, v. n. irreg. scendere, discendere, andar giù.

**Hinabstoßen**, v. a. irreg. buttar giù con una spinta.

**Hinabstürzen**, v. a. precipitare, gettar giù rovinosamente.

2) v. n. precipitare, cader giù rovinosamente.

**Hinabtragen**, v. a. irreg. V. hinuntertragen.

**Hinabtreiben**, v. a. irreg. cacciar giù, all'in giù. §. das Vieh den Hügel hinabtreiben, menare la mandra giù per la scesa.

**Hinabwagen**, v. n. (sich) ardire, osare di discendere, di andar giù, abbasso.

**Hinabwärts**, avv. all'in giù; giù per la scesa.

**Hinabwerfen**, v. a. irreg. gettare, buttar giù.

**Hinabwollen**, v. n. irreg. voler discendere, andar giù, abbasso.

**Hinabziehen**, v. a. irreg. V. herunterziehen.

It. v. n. andare a stare, a dimorare giù, in luogo più basso.

**Hinan**, avv. all'insu, in alto. §. zum Himmel hinan, verso il cielo. §. den Berg hinan, su per la montagna. §. frisch hinan! muthig hinan! su! coraggio! salghiamo! montiamo!

**Hinandürfen**, } v. n. irreg. poter salire,
**Hinankönnen**, } montare, andare all' in sù, in alto.

**Hinanmüssen**, } v. n. irreg. dover salire,
**Hinansollen**, } montare, andare in alto, all' in sù.

**Hinanwollen**, v. n. irreg. voler salire, montare, andare in alto, all' in su.

**Hinarbeiten**, v. n. auf Etwas hinarbeiten, mirare, tendere a q. c., volgere le sue mire, le sue cure, i suoi lavori a checchessia. §. sich hinarbeiten, affaticarsi, fare ogni sforzo per pervenire a...

2) v. a. Etwas leicht hinarbeiten, acciarpare q. c., tirar giù un lavoro. §. er hat sich hingearbeitet, si è sfinito, consumato a forza di lavorare.

**Hinauf**, avv. all'in su, in alto. §. da, dort hinauf, là su, lassù. §. die Treppe, den Berg hinauf, su per le scale, pel monte. §. den Strom hinauf, contro la corrente. §. es sind zehn Stufen (bis) hinauf, fin lassù vi sono dieci scaglioni [a salire]. §. sein Stammbaum reicht bis ins zehnte Jahrhundert hinauf, il suo albero genealogico sale sino al decimo secolo.

**Hinaufarbeiten**, v. a. sich den Berg u. s. w. hinaufarbeiten, salire, montare, ascendere penosamente, a stento il monte ec.

**Hinaufbegeben**, v. a. irreg. (sich) recarsi, andar su.

**Hinaufbegleiten**, v. a. (Einen) accompagnare su.

**Hinaufbringen**, v. a. irreg. portare su q. c. It. far montare, salire alcuno.

**Hinaufdürfen**, v. n. irreg. aver il permesso, esser lecito di salire, montare andare su, all' in su.

**Hinauffahren**, v. n. irreg. den Strom, den Berg hinauffahren, andar contro la corrente, salire la montagna in carrozza.

2) v. a. P. e. der Kutscher fuhr uns den Berg hinauf, il cocchiere ci condusse (in carrozza) su pel monte.

**Hinauffinden**, v. n. irreg. trovar la strada, via di salire, montare, andar su.

**Hinauffliegen**, v. n. irreg. volare in alto.

**Hinaufführen**, v. a. condurre, menare su, far salire, montare.

**Hinaufgang**, m. gen. es; plur. gänge, salita; l'andata su, l'andar su.

**Hinaufgehen**, v. n. irreg. andare su, salire, montare.

**Hinaufheben**, v. a. irreg. levare, sollevare in alto.

**Hinaufhelfen**, v. n. irreg. P. e. Einem auf das Pferd hinaufhelfen, ajutare uno a montare a cavallo.

**Hinaufkommen**, v. n. irreg. venire su, sopra, all' in su.

**Hinaufkönnen**, v. n. irreg. poter montare, salire, andare, venire su, sopra, all' in su; it. aver il permesso di montare, ec.

**Hinaufklettern**, v. n. salire, montare rampicandosi; arrampicarsi.

**Hinauflangen**, v. a. (Etwas) porgere, dare q. c. su, in alto.

2) v. n. P. e. ich kann nicht hinauflangen, non posso arrivarci, arrivar lassù col braccio.

**Hinauflassen**, v. a. irreg. lasciar montare, salire, andar su, all' in su.

It. Per aufziehen, p. e. lasset das Kutschenglas hinauf, tirate su il cristallo della carrozza.

**Hinauflaufen**, v. n. irreg. correre su, salire, montare correndo.

**Hinaufleuchten**, v. n. (Einem) far lume ad uno che monta, sale, accompagnarlo col lume.

**Hinaufmögen**, v. n. irreg. aver desiderio, desiderare di salire, montare, andar su, all' in su.

**Hinaufmüssen**, v. n. irreg. dover montare, esser costretto a salire, andar su, ascendere.

**Hinaufnöthigen**, v. a. irreg. (Einen) obbligare a montare, ad ascendere, ad andar su; it. costringere, violentare alcuno civilmente ad ascendere, a venire, ad andar su.

**Hinaufreiten**, v. n. irreg. salire, montare cavalcando, andar su a cavallo.

**Hinaufsehen**, v. n. irreg. guardare in alto, su.

**Hinaufsollen**, v. n. irreg. aver da montare, da salire, dover andar su, ascendere.

**Hinaufsteigen**, v. n. irreg. salire, montare, ascendere.

**Hinaufsteigend**, part. att. V. aufsteigend.

**Hinaufsteigung**, f. plur. inusit. salita, ascendimento.

**Hinaufstimmen**, v. a. P. e. ein Instrument einen halben Ton hinaufstimmen, accordare uno strumento mezzo tuono più alto.

**Hinauftragen**, v. a. irreg. portare su, in alto.

**Hinauftreiben**, v. a. irreg. cacciare su, in alto. It. eine Herde den Berg hinauftreiben, condurre, menare una mandra su per la montagna.

2) bei einer Versteigerung Etwas hinauftreiben, far salire il prezzo all'incanto.

**Hinaufwärts**, avv. all'insù; verso l'alto.

**Hinaufwollen**, v. n. irreg. voler montare, salire, ascendere, andar su.

**Hinaufziehen**, v. a. irreg. tirare su, in alto.

2) v. n. P. e. wir wohnen jetzt nicht mehr im Erdgeschoß, wir sind hinaufgezogen, non dimoriamo più a pian terreno, siamo saliti [uno, due piani].

**Hinaus**, avv. fuori, all'infuora, in fuori. §. vorn hinaus, sul dinanzi, sul davanti, sulla strada. §. hinten hinaus, sul di dietro, nel cortile, dalla parte de' cortili. §. weit hinaus vor die Stadt, molto lontano fuori di porta. §. hinaus mit ihm, euch! mettetelo, cacciatelo, gettatelo fuori! fuori! andate fuori! §. hinaus damit zum Fenster! gettatela, buttatela [fuori della] dalla finestra. §. dort hinaus, da quel lato, da quella parte, verso quel luogo. §. jetzt wo hinaus? che farò mò? a che partito appigliarsi mò? §. ich weiß nicht wo hinaus, non so da dove uscire, trovare l'uscita. It. Fig. non so che fare, a che partito appigliarmi, dove dare il capo. §. hier hinaus, da questa parte. §. über die bestimmte Frist hinaus, oltre il termine prefisso. §. eine Freundschaft, die sich über das Grab hinaus erstreckt, un'amicizia che si estende oltre il sepolcro.

**Hinausbauen**, v. a. P. e. sein Haus um zwei Fuß weiter (auf die Straße) hinausbauen, avanzare di due piedi la sua casa.

**Hinausbegeben**, v. n. irreg. (sich) uscire, andar fuori.

**Hinausbegleiten**, v. a. (Einen) accompagnare uno fuori.

**Hinausbeißen**, v. a. irreg. cacciar fuori a morsi.

**Hinausbringen**, v. a. irreg. portare fuori. It. menare, condurre fuori.

**Hinausdenken**, v. n. P. e. wo denken Sie hinaus? a che pensate? a che andate pensando? §. er denkt hoch hinaus, la pensa molto alta, ha de' gran progetti per il capo. §. zu hoch hinausdenken, prenderla, intuonarla troppo alto. §. sie denkt weiter hinaus, ella pensa più in là, più innanzi, ha in vista l'avvenire.

§. Fam. wo denkt Ihr hinaus? dove pensate di andare, dove volete andare?

**Hinausfahren**, v. n. irreg. uscire, sortire in carrozza. §. über ein Vorgebirge hinausfahren, passare, oltrepassare un capo.

2) v. a. Einen hinausfahren, menare, condurre alcuno in carrozza a... [fuori di casa, di porta ec.].

**Hinauseilen**, v. n. affrettarsi di uscire, uscire in prescia, in fretta.

**Hinausfallen**, v. n. irreg. cadere fuori. §. zum Fenster hinausfallen, cader dalla finestra.

**Hinausfliegen**, v. n. irreg. volar fuori, uscire a volo, volando.

**Hinausführen**, v. a. condurre, menare fuori [di casa, di porta ec.].

2) Per ausführen, vollenden, V.

**Hinausgeben**, v. a. irreg. dar fuori. §. Einem Etwas zum Fenster hinausgeben, porgere, sporgere ad alcuno q. c. dalla finestra. §. er gab seinen kranken Sohn auf das Land zu einem Freunde hinaus, mandò il suo ammalato figlio da un amico in campagna.

**Hinausgehen**, v. n. irreg. andar fuori, uscire, sortire.

§. Fig. über Etwas hinausgehen, oltrepassare, eccedere q. c. §. er ist über den Befehl hinausgegangen, ha oltrepassato gli ordini. §. das geht über meine Kräfte, über meinen Verstand hinaus, questo oltrepassa, passa le mie forze, il mio intelletto. §. mein Zimmer geht auf die Straße, auf den Hof hinaus, la mia stanza dà, riesce sulla strada, nel cortile. It. darüber geht er hinaus, egli non se ne cura, non ci guarda; n'è superiore.

**Hinausgehen**, n. gen. s; senza plur. l'uscire, uscimento, uscita. §. beim Hinausgehen aus dem Schauspielhause, nell'uscire dal teatro.

**Hinausgucken**, *v. n.* V. herausgucken.

**Hinaushaben**, *v. a. irreg.* V. heraushaben.

**Hinausheben**, *v. a. irreg.* V. herausheben.

**Hinaushelfen**, *v. n. irreg.* (Einem) V. heraushelfen.

**Hinausjagen**, *v. a.* cacciare, scacciar fuori.

**Hinauskommen**, *v. n. irreg.* V. herauskommen.

**Hinauskönnen**, *v. a. irreg.* poter uscire, andare fuori.

**Hinauslangen**, *v. a.* V. hinausreichen.

**Hinauslassen**, *v. a. irreg.* lasciar uscire, andar fuori.

**Hinauslaufen**, *v. n. irreg.* correre fuori, uscire correndo. §. Alles lief hinaus ihn zu sehen, tutti uscirono fuori per vederlo.

2) auf Eins hinauslaufen, rivenire ad essere lo stesso; essere tutt'uno. §. das wird auf nichts hinauslaufen, ciò non concluderà niente, non riuscirà a nulla.

**Hinauslegen**, *v. a.* mettere, porre fuori.

**Hinauslesen**, *v. a. irreg.* übl. auslesen, V.

**Hinausleuchten**, *v. n.* (Einem) far lume a chi esce, accompagnarlo fuori col lume.

**Hinausmachen**, *v. a. Fam.* sich hinausmachen, uscire, andar fuori.

**Hinausmüssen**, *v. n. irreg.* dover uscire, essere costretto d' andar fuori.

**Hinauspacken**, *v. n.* (sich) *Fam.* cogliersela, andarsene. §. packe dich hinaus! fuori di qui! via di qua!

**Hinauspeitschen**, *v. a.* cacciare, scacciare fuori a sferzate.

**Hinausprügeln**, *v. a.* cacciare, scacciare a bastonate, col bastone.

**Hinausragen**, *v. a.* übl. hervorragen, V.

**Hinausreichen**, *v. a.* porgere, sporgere fuori. §. ich reichte ihm die Hand, ein Päckchen zum Fenster hinaus, gli porsi la mano, gli sporsi un pacchetto dalla finestra.

2) *v. n.* sporgere in fuori, avanzare. §. das reicht zu weit hinaus, questo sporge troppo in fuori.

§. *Fig.* das reicht über meine Kräfte hinaus, questo va oltre, al di là delle, oltrepassa le mie forze.

**Hinausreiten**, *v. n. irreg.* uscire, andar fuori a cavallo.

**Hinausrennen**, *v. n. irreg.* V. hinauslaufen.

**Hinausrücken**, *v. a.* avanzare, fare andare, sporgere più in fuori. §. eine Mauer um einige Fuß hinausrücken, avanzare di alcuni piè un muro.

2) *v. n.* V. ausrücken.

**Hinausrufen**, *v. a. irreg.* V. herausrufen.

**Hinausschaffen**, *v. a.* portare, trasportare, metter fuori [per disgombrare alcun luogo]. §. Einen zum Zimmer, zum Hause hinausschaffen, far uscire uno della stanza, della casa, cacciarnelo.

**Hinausscheren**, *v. n. Fam.* (sich) V. hinauspacken.

**Hinausschicken**, *v. a.* mandar fuori.

**Hinausschieben**, *v. a. irreg.* spingere, sospingere fuori.

2) *Fig. Per* verschieben, aufschieben, indugiare, differire, menare in lungo, procrastinare.

**Hinausschießen**, *v. n. irreg.* sparare, tirare da.... It. V. herausschießen.

**Hinausschlagen**, *v. a. irreg.* V. hinausprügeln.

**Hinausschleichen**, *v. n. irreg.* uscire, andarsene di soppiatto, alla sordina.

**Hinausschleppen**, *v. a.* strascinare fuori.

**Hinausschmeißen**, *v. a. irreg.* V. hinauswerfen.

**Hinausschwingen**, *v. a. irreg. P. e.* sich zum Fenster hinausschwingen, lanciarsi [fuori] dalla finestra.

**Hinaussehen**, *v. n. irreg.* guardar fuori. §. zum Fenster hinaussehen, guardare [fuori] dalla finestra.

**Hinaussein**, *v. n. irreg.* essere uscito, andato fuori.

*Fig.* über Etwas hinaussein, essere più oltre, aver passato q. c. §. über alle Scham hinaussein, aver messo giù ogni vergogna, non vergognarsi più di niente, aver tirato giù la buffa. §. er ist über die Anfangsgründe hinaus, si è già posto dietro, ha già passato, superato, è oltre i primi elementi.

**Hinaussetzen**, *v. a.* mettere, porre, collocare fuori. §. sich hinaussetzen, [vor die Thür] mettersi a sedere dinanzi la porta.

§. *Fig.* Etwas weiter hinaussetzen, procrastinare, differire, rimettere ad altro tempo q. c. §. sich über Etwas hinaussetzen, non curarsi, non prendersi fastidio di q. c. It. V. wegsetzen.

**Hinausseyn**, *v. n. irreg.* V. hinaussein.

**Hinaussollen**, *v. n. irreg.* dover uscire, andar fuori.

§. *Fig.* nicht wissen, wo man hinaussoll, non sapere dove dar di capo, a che partito appigliarsi.

**Hinaussperren**, *v. a.* V. aussperren.

**Hinausstehlen**, *v. a. irreg. Fig.* sich hinausstehlen, uscire di furto, nascostamente, furarsi da un luogo.

**Hinausstellen**, *v. a.* porre, metter fuori. It. V. hinaussetzen.

**Hinausstoßen**, *v. a. irreg.* spinger fuori; cacciar fuori a spintoni.

**Hinausthun**, *v. a. irreg.* mettere, cavare, portar fuori.

**Hinaustreiben**, *v. a. irreg.* cacciar fuori, espellere, estrudere. It. [das Vieh] mandare, condurre fuori.

**Hinaustreibung**, *f. plur.* **en**, espulsione, discacciamento.

**Hinauswagen**, *v. n.* [sich] osare, bastar l'animo, arrischiarsi d'uscire, d' andar fuori.

**Hinauswärts**, *avv.* all' infuori, verso il di fuori.

**Hinausweisen**, *v. a. irreg. P. e.* Einem den Weg zum Walde hinausweisen, insegnare ad uno la via che mena fuori della foresta.

2) Einem [zum Zimmer] hinausweisen, mostrare, accennare ad uno la porta.

3) *v. n. P. e.* wo weiset die Wetterfahne hinaus? da che lato è volta la banderuola?

**Hinauswerfen**, *v. a. irreg.* gettare, buttar fuori. §. Etwas zum Fenster hinauswerfen, gettare q. c. dalla finestra. §. Einen [zur Stube, zum Hause] hinauswerfen, cacciare uno di casa sua, metterlo fuori.

**Hinauswischen**, *v. n.* scivolarsela, scappar fuori.

**Hinauswollen**, *v. n. irreg.* voler uscire, sortire, andar fuori.

2) hoch hinauswollen, aver de' gran progetti per il capo, pensarla alta. §. er will immer oben hinaus, ha sempre vasti progetti pel capo, egli prende sempre la mira in alto. §. wo will das endlich hinaus? come andrà a finire la faccenda, questo giuoco? §. ich merke schon, wo er, wo das hinaus will, so già dove vuol andare a battere, a dare, scorgo già ove tendono le sue mire, conosco già le sue intenzioni.

**Hinausziehen**, *v. a. irreg.* V. herausziehen.

2) *v. n. P. e.* aufs Land hinausziehen, andare a stare alla campagna, in villa.

**Hinauszwingen**, *v. a. irreg.* [Einen] costringere uno a uscir fuori, farlo uscire per forza.

**Hinbegeben**, *v. n. irreg.* sich an einen Ort hinbegeben, rendersi, condursi, trasferirsi, portarsi ad un luogo.

**Hinbestellen**, *v. a.* [Einen an einen Ort] assegnare ad uno il luogo dove rendersi, trovarsi, appuntare uno in un dato luogo.

**Hinbetteln**, *v. n. P. e.* er hat sich bis nach Jerusalem hingebettelt, ha fatto il viaggio di Gerusalemme chiedendo la limosina, accattando.

**Hinbinden**, *v. a. irreg.* (an Etwas) attaccare con un legame. V. anbinden, 1.

**Hinblick**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sguardo, guardo, occhiata verso q. c.

§. *Fig.* der Hinblick auf eine bessere Zukunft, la speranza, l' aspettativa ad un miglior avvenire.

**Hinblicken**, *v. n.* guardare, portare, volgere lo sguardo verso qualche luogo, darvi un' occhiata.

**Hinblühen**, *v. n. Poet.* (verblühen) sfiorire, perdere il fiore.

**Hinbreiten**, *v. a.* stendere, distendere q. c. su....

**Hinbringen**, *v. a. irreg.* portare, apportare, recare, arrecare. It. condurre.

§. *Fig.* seine Zeit unnütz, sein Leben mit Nichtsthun hinbringen, consumare il tempo, passare la vita senza far nulla, niente. §. sein Leben kümmerlich hinbringen, campare a stento, menare una vita stentata.

2) sein Vermögen, seine Gesundheit hinbringen, dissipare, scialacquare il suo avere, rovinare la sua salute.

**Hinbrüten**, *v. n.* V. brüten, grübeln.

**Hinburzeln**, *v. n.* V. hinpurzeln.

**Hinde**, *f. plur.* **n**, V. Hindinn.

**Hindecken**, *v. a. P. e.* ein Tischtuch hindecken, mettervi, stendervi la tovaglia.

**Hindenken**, *v. n. irreg.* pensare, andar pensando, volgere il pensiero a.... §. ich denke täglich hin, vi penso ogni giorno. §. wo denkst du hin? a che pensi mai? che ti vai immaginando?

2) *v. a. P. e.* ich dachte mich, dich nach Mailand, nach Italien hin, und freute mich, mi andava immaginando di trovarmi, che tu fossi a Milano, in Italia, e me ne rallegrava.

**Hinderlich**, *agg.* impeditivo, impacciativo, che impedisce, che è di ostacolo; contrario.

**Hinderlich**, *avv.* hinderlich sein, essere d' impedimento, d'ostacolo; impedire, impacciare; porre ostacolo, impedimento; contrariare. §. sich selbst hinderlich sein, essere a sè stesso d' ostacolo. §. seine Schüchternheit ist ihm zu seinem Fortkommen hinderlich, la sua timidezza è un ostacolo al suo avanzamento. §. Einem an seinem Glücke hinderlich sein, essere d'impedimento che altri faccia la sua fortuna; attraversare la fortuna d' alcuno. §. das Glück ist seinen Absichten hinderlich, la fortuna s' oppone a' suoi disegni, gli e contraria.

**Hindern**, *v. a.* [verhindern] impedire, frapporre ostacolo. It. attraversare, contrariare; opporsi. §. Einen an Etwas hindern, impedire uno, ad uno di fare q. c. §. hier ist es enge, Einer hindert den Andern, qui si sta troppo stretti, uno incomoda, impaccia l'altro. §. nichts soll mich hindern ihm die Wahrheit zu sagen, niente m' impedirà, mi riterrà di dirgli la verità. §. so reisen Sie doch ab, wer hindert Sie daran? ebbene, partite, chi ve lo impedisce? chi vi ritiene? §. lege deinen Mantel ab, er hindert dich nur, poni giù il tuo ferrajuolo, non t'è che d'impaccio, non fa che impacciarti, incomodarti.

**Hinderniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, impedimento, ostacolo; it. difficoltà, impaccio, intoppo. §. ein großes, unübersteigliches Hinderniß, un grande ostacolo, un ostacolo insuperabile, invincibile. §. ein Hinderniß besiegen, übersteigen, superare, vincere un ostacolo. §. Einem Hindernisse in den Weg legen, porre ostacoli, impedimenti ad uno; attraversare le altrui misure, disegni. §. überall fand ich Hindernisse, dappertutto incontrai, trovai degli ostacoli. §. alle Hindernisse aus dem Wege räumen, levare, tor di mezzo ogni ostacolo, impedimento; aprirsi una via attraverso le difficoltà. §. es fanden sich große Hindernisse bei der Ausführung dieses Planes, nel volere eseguire questo progetto vi s'incontrarono grand' impedimenti, difficoltà. §. es kam ein unvermuthetes Hinderniß dazwischen, inaspettatamente sopravvenne un ostacolo, intoppo.

**Hinderung**, *f. plur.* **en**, übl. Verhinderung. V.

**Hindeuten**, *v. n.* mit dem Finger auf Einen, auf Etwas hindeuten, additare uno o q. c., mostrare q. c. col dito.

**Hindinn**, *f. plur.* **en**, [Hirschkuh] cerva, cervia.

**Hindläufte**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* radicchia, cicoria.

**Hindonnern**, *v. a.* V. niederdonnern.

**Hindrängen**, *v. a.* sich zu Etwas hindrängen, farsi ad un luogo facendo calca. It. [von einem Einzelnen] farsi ad un luogo attraversando la folla.

**Hindurch**, *avv.* attraverso di, per lo, la.... §. hier hindurch, per di qui, per di qua. §. dort hindurch, per di là, per di lì. §. der Stoß ging durch den Arm hindurch, il colpo gli passò il braccio da parte a parte.

2) den ganzen Tag, die Nacht hindurch, [per] tutto il giorno, [per] tutta la notte, durante il giorno, la notte intera §. sein ganzes Leben hindurch, per, in tutta la sua vita, per tutto il tempo di, della sua vita. §. den Winter, Sommer hindurch, tutto l' inverno, l'estate; in, per tutto l' inverno, l' estate.

**Hindurcharbeiten**, *v. a.* V. durcharbeiten.

**Hindurchbrechen**, *v. n. irreg.* V. durchbrechen.

**Hindurchdrängen**, *v. a.* V. durchdrängen.

**Hindurchdringen**, *v. n. irreg.* V. durchdringen.

**Hindurchschiffen**, *v. n.* V. durchschiffen.

**Hinein**, *avv.* dentro, entro, addentro. §. tief in die Erde hinein, molto addentro la terra. §. tief ins Meer hinein, in alto mare, molto avanti in mare. §. tief in den Wald hinein, molto addentro la selva. §. bis in die Stadt hinein, sin dentro la città. §. hinein! nur hinein! entrate, andate là dentro! It. entrate pure! avanti! §. bis tief in den Winter hinein, fino a inverno molto avanzato; fin nel cuor dell'inverno. §. bis tief in die Nacht hinein, fino a notte avanzata. It. V. i verbi seguenti.

**Hineinarbeiten**, *v. a. P. e.* eine Oeffnung in eine Mauer hineinarbeiten, fare una buca, un'apertura nel muro. §. sich hineinarbeiten, [in einen Ort] aprirsi la via, l'entrata ad un luogo, penetrar dentro, in esso. It. sich [in ein Geschäft] hineinarbeiten, impratichirsi di checchessia, acquistarne l' uso, la [illegible] pel continuo lavoro.

**Hineinbauen**, *v. a. P. e.* viel Geld in ein Gebäude hineinbauen, übl. verbauen, V.

**Hineinbegeben**, *v. n. irreg.* [sich] trasferirsi, rendersi, portarsi, entrare in un luogo.

**Hineinblasen**, *v. n. irreg.* soffiare dentro.

**Hineinbringen**, *v. a irreg.* portare q. c. dentro; It. condurre dentro, fare entrare alcuno.

§. *Fig.* Einem nichts in den Kopf hineinbringen können, non poter fare entrare ad uno niente in capo. non potergliela fare intendere.

**Hineindenken**, *v. a. irreg. P. e.* da kann ich keinen Sinn hineindenken, non vi posso cavare senso alcuno. §. wenn ich mich in seine Lage hineindenke, so...., se mi pongo nella, quando penso, rifletto alla sua situazione.... §. sich in einen Gedanken, Gegenstand hineindenken, internarsi, ingolfarsi, approfondarsi in un pensiero, in una materia.

**Hineindrängen**, *v. a.* [Einen] fare entrare a forza, con violenza alcuno in un luogo. §. sich hineindrängen, entrare a forza, intrudersi in un luogo; it. entrare rompendo la calca, tra la folla.

**Hineindringen**, *v. n. irreg.* entrare a forza in un luogo. It. V. eindringen.

**Hineindrücken**, *v. a.* calcare, stivare q. c. in una cassa, baule e simili. §. den Hut in das Gesicht hineindrücken, calcare il cappello in testa.

**Hineindürfen**, *v. n. irreg.* aver la permissione, la licenza di [poter] entrare.

**Hineineilen**, *v. n.* entrare in fretta, frettolosamente.

**Hineinessen**, *v. a. irreg.* [verschlingen] inghiottire, mandare giù, trangugiare, divorare.

**Hineinfahren**, *v. n. irreg.* entrare [dentro] in carrozza, in barca ec.

It. *v. a.* condurre [uno] dentro in carrozza, trasportare, vetturreggiare q. c. in....

**Heineinfahren**, *n. gen. s*; *senza plur.* } l'entrare.
**Heineinfahrt**, *f. senza plur.* } §. beim Hineinfahren in die Stadt, in den Hafen, nell' entrare nella città, nel porto.

**Hineinfallen**, *v. n. irreg.* cadere, cascare dentro.

**Hineinflechten**, *v. a. irreg.* intrecciare. It. V. einflechten.

**Hineinfließen**, *v. n. irreg.* scorrere, colare dentro, in un luogo.

**Hineinfressen**, *v. a. irreg.* ingozzare, trangugiare, divorare.

It. *Fig.* einen Verdruß, Aerger hineinfressen, mandar giù, ingojare, inghiottire un dispiacere, disgusto. §. der Rost frißt sich in das Eisen, [hinein] la ruggine s'interna, penetra addentro, corrode il ferro.

**Hineinführen**, *v. a.* condurre, menare dentro; introdurre.

**Hineinführung**, *f. plur. inusit.* introducimento, il menar dentro.

**Hineinfüllen**, *v. a.* V. einfüllen.

**Hineingeben**, *v. a. irreg.* dare, recare q. c. [ad uno che sta in un luogo]. It. V. eingeben.

**Hineingehen**, *v. n. irreg.* entrare; entrar, andar dentro. §. tief in den Wald hineingehen, internarsi, andar molto innanzi nel bosco; immacchiarsi. §. diese Landzunge geht tief ins Meer hinein, [hinaus] questo punto di terra va, sporge molto avanti nel mare.

§. *Fig.* in diesen Sack gehen zwei Scheffel hinein, in questo sacco ci entrano, ci capono due staja. §. wie viel Wein geht wol hier (in dieses Faß, dieses Gefäß u. s. w.) hinein? quanto vino entra, va, cape qui dentro? §. es geht nicht so viel hinein? non vi cape, non v'entra tanto? §. es gehen wol tausend Menschen in diesen Saal hinein, in questo salone ci vanno, ci entrano, ci capono ben, circa mille persone.

**Hineingehen**, *n. gen. s*; *senza plur.* l'entrare. §. beim Hineingehen, nell' entrare, [in] entrando.

**Hineingerathen**, *v. n. irreg.* entrare, venire a caso; incappare; dare dentro, capitare. §. unverhofft geriethen wir in einen Sumpf, Morast, incappammo, ci affondammo non so come in un pantano. §. immer tiefer ins Dickicht hineingerathen, immacchiarsi sempre più, addentrarsi sempre più in una selva.

§. *Fig.* in einen schlimmen Handel hineingerathen, essere implicato, dar dentro in un affare spinoso, scabroso. §. in Netze, Fallen hineingerathen, dare nella ragna, nella trappola. §. ins Reden hineingerathen, ingolfarsi in un discorso.

**Hineingießen**, *v. a. irreg.* versare dentro.

**Hineingraben**, *v. a. irreg.* sotterrare, porre sotterra q. c §. sich in den Berg hineingraben, pentrare in una montagna scavandola. It. V. eingraben.

**Hineingreifen**, *v. n. irreg.* cacciar dentro la mano.

§. *Fig.* tief in den Beutel hineingreifen, affondare la mano nella borsa; sborsare molto danaro.

**Hineingucken**, *v. n.* guardare dentro.

**Hineinhauen**, *v. n. irreg.* V. einhauen.

**Hineinheben**, *v. a. irreg.* levare, sollevare e mettere dentro. §. er hob sie in den Wagen hinein, le ajutò a montare, a salire in carrozza.

**Hineinhelfen**, *v. n. irreg.* ajutare ad entrare in un luogo. §. Einem in den Wagen hineinhelfen, ajutare uno a montare in carrozza.

**Hineinholen**, *v. a.* übl. hereinholen, V.

**Hineinjagen**, *v. a.* cacciare dentro.

§. *Fig.* sich das Essen hineinjagen, cacciarsi i cibi in gola, mangiare in fretta e in furia, all' imprescia.

2) *v. n. P. e.* er jagte in die Stadt hinein, entrò nella città a briglia sciolta.

**Hineinkommen**, *v. n. irreg.* übl. hereinkommen, V.

**Hineinkönnen**, *v. n. irreg.* poter entrare. §. ich konnte nicht hinein, es war verschlossen, non potei entrare, era chiuso.

**Hineinkriechen**, *v. n. irreg.* strisciarsi dentro, entrare strisciandosi; it. entrare carpone.

**Hineinkriegen**, *v. a.* [Einen] fare entrare in un luogo alcuno con artificio, astuzia.

**Hineinlassen**, *v. a. irreg.* [Einen] lasciare entrare, passare uno; dargli l'ingresso, concedergli l'entrata. §. Einen nicht hineinlassen, non lasciar entrar uno, impedirgli l'ingresso, tenergli l'uscio. §. etwas Flüssiges hineinlassen, lasciare scorrere, colare dentro qualche liquido.

**Hineinlaufen**, *v. n. irreg.* correre dentro, entrar correndo. It. [von Flüssigkeiten] scorrere, colare dentro.

**Hineinlegen**, *v. a.* mettere, porre dentro.

**Hineinleiten**, *v. a.* [Wasser] condurre acqua in un luogo.

**Hineinlesen**, *v. n. irreg. P. e.* sich in einen Schriftsteller, in ein Buch hineinlesen, (sich ganz damit bekannt machen) famigliarizzarsi con un, rendersi famigliare, studiar molto un autore, un libro.

**Hineinleuchten**, *v. n.* lucere, rilucere dentro, in..., tramandare la luce in un luogo. §. die Sonne leuchtet in die Kirche hinein, il sole dà, batte entro la chiesa. §. Einem hineinleuchten, [ins Zimmer, ins Haus] fare lume ad alcuno che entra.

**Hineinlocken**, *v. a.* übl. hereinlocken, V.

**Hineinmachen**, *v. a.* V. hineinthun.

**Hineinmengen**, } *v. a.* frammischiare. §. sich in
**Hineinmischen**, } Etwas hineinmischen, mischiarsi, ingerirsi, impacciarsi in qualche affare.

**Hineinmögen**, *v. n. irreg.* volere, aver desiderio di entrare, andar dentro.

**Hineinmüssen**, *v. n. irreg.* dover entrare, esser costretto ad entrare.

**Hineinnehmen**, *v. a. irreg.* übl. hereinnehmen, V.

**Hineinpressen**, *v. a.* calcare, stivare, far entrare premendo.

**Hineinrammen**, *v. a.* V. einrammen.

**Hineinreiben**, *v. a. irreg.* V. einreiben.

**Hineinreiten**, *v. n. irreg.* entrare, andar dentro a cavallo.

**Hineinrennen**, *v. n. irreg.* V. hineinlaufen.

**Hineinrücken**, *v. a.* V. einrücken.

**Hineinrufen**, *v. n. irreg.* [in einen Ort] dare una voce in un luogo.

2) *v. a.* V. hereinrufen.

**Hineinsaufen**, *v. a.* tracannare, trincare avidamente.

**Hineinsaugen**, *v. a. irreg.* übl. einsaugen.

**Hineinschaffen**, *v. a.* trasportare, portare, fare entrare checchessia in un luogo.

**Hineinscheinen**, *v. n. irreg.* mandar dentro la luce, il lume; rilucere, risplendere al di dentro.

**Hineinschieben**, *v. a. irreg.* spingere dentro, far entrare spingendo.

§. *Fig.* V. einschieben.

**Hineinschlagen**, *v. a. irreg.* cacciare, ficcare, far entrare dentro a colpi, col martello ec.

2) *v. n.* (von Ausschlägen u. dgl.) übl. zurücktreten, V.

**Hineinschleichen**, *v. n. irreg.* entrare di soppiatto, alla sordina, catellon catellone, pian piano.

**Hineinschlingen**, *v. a. irreg.* } V. verschlingen.
**Hineinschlucken**, *v. a.* }

**Hineinschlürfen**, *v. a* sorbire, bere, prendere q. c. sorbendo

**Hineinschmeißen**, *v. a. irreg.* V. hineinwerfen.

**Hineinschrauben**, *v. a. reg.* ed *irreg.* V. einschrauben.

**Hineinschütten**, *v. a.* versare, mettere dentro.

**Hineinsenken**, *v. a.* V. einsenken, versenken.

**Hineinsetzen**, *v. a.* mettere, porre dentro. §. sich hineinsetzen, mettersi [a sedere] in un luogo. §. sich in den Wagen hineinsetzen, mettersi a sedere, entrare, montare in carrozza.

**Hineinsinken**, *v. n. irreg.* V. einsinken, versinken.

**Hineinsperren**, *v. a.* V. einsperren.

**Hineinstampfen**, *v. a.* V. einstampfen.

**Hineinstechen**, *v. n. irreg.* pungere in, cacciare dentro con la punta, di punta.

**Hineinstecken**, *v. a.* cacciare, ficcare, mettere dentro.

**Hineinstehlen**, *v. n. irreg.* (sich) entrare, intrudersi furtivamente. §. er stahl sich hinein, vi entrò, vi s'introdusse di furto.

**Hineinsteigen**, *v. n. irreg.* montare, salire dentro.

**Hineinstopfen**, *v. a.* cacciare, ficcare, mettere dentro. §. den Kindern das Essen hineinstopfen, imbuccare fino a gola i fanciulli.

**Hineinstoßen**, *v. a. irreg.* cacciare, ficcar dentro a spinte; intrudere.

2) V. einstoßen.

**Hineinstürmen**, *v. n. P. e.* er stürmte hinein, entrò con impeto, impetuosamente, tempestosamente.

**Hineinstürzen**, *v. n.* precipitare dentro, entrare precipitosamente, con impeto.

§. *Fig.* sich in die Gefahr (hinein) stürzen, precipitarsi, lanciarsi nel pericolo.

**Hineintauchen**, *v. a.* V. eintauchen.

**Hineinthun**, *v. a. irreg.* mettere, porre dentro. §. einen Blick hineinthun, gettare, dare un'occhiata su, a q. c.

**Hineintragen**, *v. a. irreg.* portar dentro.

**Hineintreiben**, *v. a. irreg.* cacciare dentro, far entrare a forza. It. incuneare. §. das Vieh in den Stall hineintreiben, menare, cacciare il bestiame nella stalla. §. einen Pfahl (in die Erde) hineintreiben, conficcare, cacciare un palo nella terra, affondarlo. §. einen Keil in einen Kloß hineintreiben, cacciare, conficcare un conio in un ceppo.

**Hineintreibung**, *f. plur. inusit.* il cacciar dentro, il far entrare a forza. §. (eines Pfahles) il cacciare dentro, conficcamento, l'affondare.

**Hineintreten**, *v. n. irreg.* entrare, mettere il piede in un luogo.

2) *v. a.* V. eintreten.

**Hineintrinken**, *v. a. irreg.* ingozzare, tracannare, trangugiare.

**Hineintunken**, *v. a.* V. eintunken.

**Hineinwagen**, *v. n.* (sich) arrischiarsi, osare di entrare.

§. *v. a.* es ins Gelag hineinwagen, arrischiarla sconsideratamente, mettersi in un rischio a chius'occhi.

**Hineinwärts**, *avv.* V. einwärts.

**Hineinwerfen**, *v. a. irreg.* gettare, buttare dentro.

**Hineinwirken**, *v. a.* V. einwirken, einweben.

**Hineinwischen**, *v. n. Fam.* V. hineinschleichen.

**Hineinwollen**, *v. n. irreg.* voler entrare; tentare, procurare d'entrare.

**Hineinziehen**, *v. a. irreg.* tirare, trarre dentro.

§. *Fig.* Einen mit in Etwas hineinziehen, intrigare, strascinare, avviluppare alcuno in un delitto ec.

2) *v. n.* V. einziehen.

**Hineinzwängen**, *v. a.* (Etwas) fare entrare a, per forza; stivare, cacciare dentro.

**Hineinzwingen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) forzare, costringere alcuno a ingojare, a prendere q. c. §. ich mußte mir das schlechte Essen hineinzwingen, dovei farmi forza a mandar giù, ad inghiottire quella cattiva pietanza.

**Hinfahren**, *v. a. irreg.* condurvi, menarvi, trasportarvi in carrozza, in barca ec. §. wollen Sie das Schauspiel besuchen? mein Kutscher soll Sie hinfahren, vuole andare al teatro? il mio cocchiere ve la condurrà. §. der Schiffer soll uns nach jener Insel hinfahren, il barcajuolo ci condurrà, ci menerà, ci trasporterà a, in quell' isola.

2) *v. n.* mandare a, in un luogo in carrozza, in barca. §. er ist in der Kutsche, zu Schiffe hingefahren, vi è andato in carrozza, in barca. §. da fährt er eben hin, eccolo appunto che parte, che se ne va [in carrozza]. §. längs dem Walde hinfahren, scarrozzare, andare in carrozza lungo la foresta. §. längs der

Küste hinfahren, radere la costa, costeggiare, navigare terra terra, lungo il lido. §. die Wellen fuhren über das Schiff hin, i flutti, le onde agitate passarono sopra il vascello. §. mit der Hand über Etwas hinfahren, passare la mano su q. c.

§. *Fig.* nachlässig über Etwas hinfahren, far q. c. superficialmente; trattare un oggetto pelle pelle, trascuratamente. §. fahre hin, Hoffnung! addio, mie speranze!

§. *Fam. Per* abfahren, sterben, V.

**Hinfahrt**, *f. plur.* **en**, partenza, l'andata, gita §. auf der Hinfahrt, nell'andare a...

2) *Fig. Per* Hintritt, Tod, V.

**Hinfallen**, *v. n. irreg.* cadere, cascare a, per terra. §. der Länge nach hinfallen, cadere, cascare quanto uno è lungo. §. rücklings hinfallen, cader supino, rovescione. §. auf die Knie hinfallen, cader in ginocchio, ginocchioni; it. (vor Jemand) inginocchiarsi, lasciarsi cader in su le ginocchia, ginocchioni.

**Hinfällig**, *agg.* caduco, cadevole, labile; it. debole, fiacco. §. ein hinfälliger Körper, corpo caduco, labile, fiacco. §. eine hinfällige Gesundheit, salute debole, fievole. §. er ist alt und hinfällig, egli è un vecchio caduco, sgangherato. §. das hinfällige Alter, l'età caduca, cadente, la decrepità.

**Hinfälligkeit**, *f. plur.* **en**, caducità. §. (der Gesundheit) fievolezza, debolezza. §. die Hinfälligkeiten des Alters, le caducità, le infermità, i malanni della vecchiaja.

**Hinfinden**, *v. n. irreg.* (sich) (den Weg nach einem Orte finden) *p. e.* ich beschrieb ihm das Haus, er konnte sich aber doch nicht hinfinden, gli descrissi la casa, ma non la potè trovare, rinvenire. §. ich denke wohl hinzufinden, mich hinzufinden, credo, che saprò trovar la via che mi conduca colà.

**Hinfliegen**, *v. n. irreg.* volarvi, andarvi di, a volo. §. da fliegt der Vogel hin, ecco l'uccello che se ne vola [via].

**Hinfliehen**, *v. n. irreg.* fuggire verso un luogo, a... §. wo soll ich hinfliehen? dove fuggirmene? dove rifuggirmi, ripararmi?

§. *Fig.* die Zeit flieht hin, il tempo se ne vola, trapassa rapidamente.

**Hinfließen**, *v. n. irreg.* scorrervi, colarvi. §. der Strom fließt an der Stadtmauer hin, il torrente bagna, lambisce le mura della città. §. nach Süden, Westen u. s. w. hinfließen, scorrere verso mezzodì, ponente ec. §. fließ hin, mein Blut! scorri pur là, mio povero sangue!

§. *Fig.* die Stunden fließen hin, le ore scorrono, passano.

**Hinflüchten**, *v. n.* V. hinfliehen.

**Hinfluten**, *v. n. Poet.* fiottare, ondeggiare verso...

**Hinfort**, *avv. Poet.* (forthin, künftig) d'ora innanzi, in poi; quindi innanzi, in avvenire.

**Hinfristen**, *v. a. P. e.* sich, sein Leben noch einige Zeit hinfristen, conservarsi, mantenersi [in vita] ancora qualche tempo.

**Hinführen**, *v. a.* condurvi, menarvi.

**Hinführo**, *avv.* V. hinfort.

**Hing**, *imperf. indic.* V. hangen.

**Hingang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, andata, l'andare a...

§. *Prov.* er hat den Hingang für den Hergang gehabt, genommen, ha fatto il viaggio in vano, buttato i suoi passi.

§. *Fig.* Christi Hingang, l'ascensione di Gesù Cristo.

§. *Poet. Per* Tod, il transito, il trapassare ad altra vita.

**Hinge**, *imperf. sogg.* V. hangen.

**Hingeben**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) dare porgere q. c. ad uno. §. ich gäbe Alles dafür hin, per questo darei, sacrificherei ogni cosa. §. sein Hab und Gut hingeben, (überlassen) sacrificare, lasciare in abbandono ogni suo avere. §. sich, sein Leben für Andere hingeben, sacrificarsi, dar la vita per gli altri. §. Christus hat sich für uns hingegeben, Gesù Cristo si è offerto, dato in sacrifizio, si è immolato per noi.

**Hingebung**, *f. senza plur.* V. Ergebung.

**Hingedenken**, *v. n. irreg.* V. hindenken.

**Hingegen**, *avv.* all'incontro, all'opposto, al contrario. §. dieses Mädchen ist reich, jenes hingegen schön, questa fanciulla è ricca, quella all'incontro è bella. It. V. dagegen.

**Hingehen**, *v. n. irreg.* andare, portarvisi. §. wo gehen Sie hin? dove va Ella? §. wo ist er hingegangen? dove è andato? §. wenn er nicht kommt, werde ich hingehen, se non viene, vi andrò. §. gehe hin in Frieden! vattene in pace! §. wo gehet dieser Weg hin? ove riesce, mette capo questa strada?

§. *Fig.* wo gehen Ihre Wünsche, Absichten hin? a che tendono le sue mire, intenzioni? §. die Zeit geht hin, il tempo se ne va, passa. §. das geht aufs Ende hin, (zu Ende) ciò tocca alla fine. §. das mag, kann so hingehen, es geht so hin, così la cosa può andare, passare, è da potersi passare, è passabile. §. Etwas hingehen lassen, lasciare passare q. c., lasciarla impunita. §. für diesmal mag es noch so hingehen, will ich es noch so hingehen lassen, per questa volta la passo, non voglio dirne niente. §. das wird dir nicht so ungestraft hingehen, non te la passerai senza punizione, non ne andrai impunito così, non la scamperai così bella. §. man kann das nicht so hingehen lassen, non si può lasciare impunita, lasciar correre una siffatta cosa. §. er läßt ihr Alles hingehen, le passa tutto, le permette ogni cosa, è troppo indulgente verso di lei.

§. *Poet. Per* sterben, trapassare, andare all'altro mondo. §. die Hingegangenen, i trapassati, i morti, i defunti.

**Hingehören**, *v. n. P. e.* wo gehört dies hin? dove va messa questa cosa? ove convien metterla? §. es gehört dort, da hin, va messa, là, colà.

**Hingeißeln**, *v. a.* obbligare, forzare ad andarvi a colpi di sferza, di scudiscio.

**Hingelangen**, *v. n.* an einen Ort hingelangen, arrivare, giungere, pervenire ad un luogo.

**Hingeleiten**, *v. a.* V. hinführen.

**Hingen**, *imperf. indic.* e *sogg.* V. hangen.

**Hingerathen**, *v. n. irreg. Fam. P. e.* wo mag er nur hingerathen sein? dove sarà mai capitato, incappato? §. Niemand weiß, wo er hingerathen ist, nissuno sa, dove è incappato, che n'è divenuto di lui. §. wo gerathe ich hin? dove mai son andato a riuscire? It. *Fig.* dove la fantasia mi trasporta? dove sono mai?

**Hingeschieden**, *part. di* hinscheiden, V.

**Hingest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. hangen.
**Hinget**, }

**Hingießen**, *v. a. irreg.* versare, spandere.

§. *Fig. Poet.* er fand sie auf den Rasen hingegossen, la trovò come una grazia giacente in grembo all'erbetta.

**Hingleiten**, *v. n. irreg. P. e.* der Schlitten glitt auf dem Eise hin, la slitta se n'andava sdrucciolando, correndo in sul, pel ghiaccio.

**Hingrämen**, *v. a. P. e.* seine Tage hingrämen, passare i suoi giorni nel cordoglio, in afflizione.

2) sich hingrämen, *übl.* abgrämen, V.

**Hingst**, *imperf. indic.* V. hangen.

**Hingucken**, *v. n.* V. hinsehen.

**Hinhaben**, *v. a. irreg.* V. dahinhaben. It. wie weit haben wir noch bis zum nächsten Dorfe hin? quanto ci vuole, quanto c'è ancora fin al prossimo villaggio?

**Hinhalten**, *v. a. irreg.* Einem Etwas hinhalten, tenere, porgere, presentare q. c. ad uno. §. seinen Hut hinhalten, (von Bettlern) tenere il cappello per ricevervi le limosine. §. seine Hand, seinen Backen hinhalten, stendere la mano, tenerla tesa, offrire, presentare la guancia.

2) Einen hinhalten, tenere a bada, trattenere alcuno. §. er hat sie lange mit Eheversprechungen hingehalten, l'ha tenuta a bada, l'ha menata per lo naso con belle promesse.

3) *Per* aufbewahren, V.

§. It. die Aerzte haben ihn noch drei Jahre hingehalten, i medici l'hanno mantenuto in vita, gli hanno conservato ancora tre anni di vita.

**Hinhaltungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* palliativo, rimedio palliativo.

**Hinhangen**, *v. n. irreg.* pendervi; inclinarvi, pendere verso una parte.

§. It. sentirsi inclinato, propenso per alcuno, sentirsi disposto in favore di lui.

**Hinhängen**, *v. a.* appendere, sospendere a, in...

§. *Fig.* es hinhängen lassen, lasciar dormire la cosa, dormirvi sopra; rimettere l'oggi in domani.

**Hinheften**, *v. a.* attaccarvi. §. ein Stück Zeug an ein anderes hinheften, imbastire due pezzi di stoffa assieme.

**Hinhelfen**, *v. n. irreg.* (Einem) ajutare uno ad arrivare a un dato luogo, a giungervi, a venirvi.

§. *Fig.* sich kümmerlich hinhelfen, vivere, camparla a stecchetto; menare una vita stentata. §. sich hinhelfen so gut man kann, camparla come uno può. §. Einem hinhelfen, contribuire, dar di mano a rovinare alcuno, alla sua rovina, condurlo alla perdizione §. dieser Verlust wird ihm vollends hinhelfen, questa perdita gli darà il colpo di grazia, terminerà di rovinarlo.

**Hinhocken**, *v. n. P. e.* in einen Winkel hinhocken, rincantucciarsi, rannicchiarsi, andare a rannicchiarsi in un cantuccio.

**Hinholen**, *v. a.* übl. herholen, V.

**Hinhorchen**, } *v. a. P. e.* horche einmal an die
**Hinhören**, } Thüre hin, ascolta, sta ascoltando un po' là alla porta. §. hast du verstanden, was er sagte? ich habe nicht hingehört, hai capito quel ch'egli ha detto? non vi ho dato ascolto.

**Hinjagen**, *v. a.* cacciarvi, farvi andare per forza.

2) *v. n.* an einen Ort, nach einer Gegend hinjagen, correre verso un luogo, verso qualche parte a briglia sciolta.

**Hinkarren**, *v. n.* allontanarsi sul carro; it. recarvisi col carro.

2) *v. a.* trasportare col carro in altro luogo, colà.

**Hinkauern**, *v. n.* V. hinhocken.

**Hinkehren**, *v. a.* V. hinwenden.

**Hinken**, *v. n.* zoppicare, essere zoppo, andar zoppicone, ancajone. §. auf einem, mit einem Fuße hinken, essere zoppo, zoppicare d'un piede. §. mit dem rechten, linken Fuße hinken, zoppicare, essere zoppo del piè destro, sinistro. §. ein wenig hinken, essere zoppetto, alquanto zoppo.

§. *Fig.* hier hinkt etwas, qui c'è qualche disordine, q. c. che non va pe'suoi piedi, a modo. §. es hinkt mit ihm, i suoi affari vanno prendendo cattiva piega. §. wissen, wo es mit Einem hinkt, conoscere da qual piè uno zoppichi. §. die Sache fängt an zu hinken, la cosa comincia a zoppicare, ad andar male, di traverso. §. dieser Vers hinkt, questo verso zoppica, è vizioso. §. dies Gleichniß hinkt, questa comparazione è stiracchiata, sforzata. §. in der Geschichte, in den Sprachen bestand er gut im Examen, aber mit der Mathematik hinkte es, in quanto alla storia, e alle lingue passò bene i suoi esami, ma in quanto alle matematiche sbagliò alquanto.

**Hinken**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* lo zoppicare.

**Hinkend**, *part. att.* zoppicante, zoppo. §. ein Hinkender, uno zoppo.

§. *Fig.* der hinkende Bote, l'uccello della mala nuova. §. man glaubte allgemein die Schlacht sei gewonnen, aber der hinkende Bote kam nach, si credeva in generale, che la battaglia fosse vinta, ma di poi l'uccello della mala nuova ne portò tutt'altre, si ebbero tutt'altre nuove.

**Hinkend**, *avv.* zoppicone; ancajone. §. hinkend gehen, andare zoppicone, ancajone; zoppicare.

**Hinknien**, *v. n.* inginocchiarsi, lasciarsi cadere su le ginocchia.

**Hinkommen**, *v. n. irreg.* venirvi. §. ich werde, will hinkommen, vi verrò, voglio venirci. §. komme mit zu ihm hin, andiamovi insieme, vieni con me. §. wir kommen nirgends hin, non andiamo in alcun luogo, da alcuno.

§. *Fig.* Niemand weiß, wo er hingekommen ist, nessuno sa dove se n'è andato, ch'è avvenuto di lui, dove è incappato. §. wo mag mein Stock hingekommen sein? dove sarà mai andato il mio bastone? §. wo ist so viel Geld wol hingekommen? dove mai se n'è ito tanto danaro?

**Hinkönnen**, *v. n. irreg.* potere andarvi, pervenirvi.

**Hinkränkeln**, } *v. n.* languire, essere infermic-
**Hinkranken**, } cio, malaticcio, cagionevole di salute. §. er kränkelt schon lange so hin, è già lungo tempo ch'egli si strascina avanti, ch'egli vive così infermiccio.

**Hinkriechen**, *v. n. irreg.* strisciarvisi; it. andarvi carpone.

**Hinkritzeln**, *v. a. P. e.* Etwas auf ein Papier hinkritzeln, scarabocchiare q. c. in sulla carta.

**Hinkunft**, *f. senza plur.* il venirvi, la venuta; it. giunta, arrivo in un dato luogo.

**Hinkutschieren**, *v. n. Fam.* scarrozzarvi, andarvi in carrozza.

**Hinlangen**, *v. a.* e *n.* V. hinreichen.

**Hinlagern**, *v. n.* sich an einen Ort hinlagern, sdrajarsi, stendersi, coricarsi in, su d'un luogo. §. sie lagerten sich ins Gras hin, si sdrajarono in su l'erba.

**Hinlänglich**, *agg.* bastante, bastevole, sufficiente.

§. vier Ellen sind hierzu hinlänglich, bastano quattro braccia, quattro braccia sono bastanti.

**Hinlänglich**, *avv.* abbastanza, bastantemente, bastevolmente, a sufficienza. §. er ist hiervon hinlänglich unterrichtet, n'è informato sufficientemente.

NB. **hinlänglich** und **hinreichend** bezeichnen das rechte Maaß von Demjenigen, was da sein muß. — **Genug** bezeichnet im Allgemeinen, was an sich weniger sein könnte, aber nach dem Urtheile des Wünschenden gemessen wird, sufficiente indica la giusta misura, o la quantità di ciò che dev'essere; bastante, abbastanza può dimostrare in generale che potrebbe essere di meno, ma che basta secondo colui che desidera la cosa.

**Hinlänglichkeit**, *f. senza plur.* bastevolezza, sufficienza.

**Hinlassen**, *v. a. irreg.* (Einen an einen Ort) lasciar andare alcuno ad un luogo, permettergli che vi vada.

**Hinlässig**, *agg.* übl. lässig, nachlässig, V.

**Hinlässigkeit**, *f. plur. inusit.* übl. Lässigkeit, Nachlässigkeit, V.

**Hinlaufen**, *v. n. irreg.* corrervi, andarvi correndo. §. ich weiß nicht, wo er hingelaufen ist, non so dov'è andato, corso.

**Hinleben**, *v. n.* vivere i suoi giorni, passarsela nel mondo, vivere. §. sorglos hinleben, vivere alla spensierata, alla scapata, colla testa nel sacco.

**Hinlegen**, *v. a.* porre, mettere, collocare lì, in un luogo. §. eine Sache wieder an ihren Ort hinlegen, rimettere, riporre una cosa al suo luogo. §. sich hinlegen, coricarsi, sdrajarsi, stendersi.

**Hinlehnen**, *v. a.* V. anlehnen.

**Hinleihen**, *v. a. irreg.* übl. leihen, V.

**Hinleiten**, *v. a.* condurre, menare in un dato luogo. §. das Wasser nach einem Ort hinleiten, condurre l'acqua verso un luogo.

**Hinlenken**, *v. a.* guidare, volgere, fare voltare [i cavalli] a, verso . . . §. seine Schritte nach einer Gegend hinlenken, volgere, dirigere i suoi passi verso qualche parte.

**Hinleuchten**, *v. n.* far lume in un dato luogo, colà. §. Einem hinleuchten, accompagnare alcuno col lume in un dato luogo.

**Hinliefern**, *v. a.* provvedere, somministrare, fornire q. c. a un dato luogo. It. mandargliela, spedirgliela.

§. *Fig.* Einen hinliefern, perdere uno, cagionare la sua rovina, mandarlo al precipizio.

**Hinmachen**, *v. a. Fam.* attaccarvi, farvi, mettervi. §. wer hat den Fleck hingemacht? chi v'ha fatto questa macchia? §. sich an einen Ort hinmachen, farsi, portarsi, rendersi ad un luogo. §. er wird es kaum bis Ostern hinmachen, (von Kranken) a mala pena tirerà avanti sino a Pasqua, potrà campare, durarla.

**Hinmalen**, *v. a.* dipingere. It. dar di pennello, dare quattro pennellate.

**Hinmarsch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **märsche**, marcia a, verso . . . §. auf dem Hinmarsche, nel marciarvi.

**Hinmarschiren**, *v. n.* marciarvi.

**Hinmessen**, *v. a. irreg.* misurare. §. er maß ihm zwei Scheffel Korn hin, gli misurò due staja di grano.

**Hinmögen**, *v. n. irreg.* V. hinwollen.

**Hinmüssen**, *v. n. irreg.* dovervi andare, essere obbligato d'andarvi.

**Hinnahen**, *v. n.* sich einem Orte, einer Sache hinnahen, avvicinarsi, apprestarsi ad un luogo, ad una cosa.

**Hinnahme**, *f. plur. inusit.* presa, il prendere.

**Hinnehmen**, *v. a. irreg.* prendere, prendersi. §. da, nimm hin! nimm es hin! nimm hin, was ich dir gebe! ecco prenditelo! prenditi quel che ti do!

§. *Fig.* Gott hat ihn hingenommen, Dio l'ha raccolto, chiamato a sè. §. eine Beleidigung so hinnehmen, geduldig hinnehmen, sopportare in pace un affronto, dissimularlo.

**Hinneigen**, *v. a.* chinare, piegare a, verso . . .

2) *v. n.* sich auf eine Seite hinneigen, pendere, chinare, inclinare da un lato.

§. *Fig.* er neigt sich mehr zu dieser Partei hin, inclina più, è inclinato più a, è portato più per questo partito. §. es war lange zweifelhaft, auf welche Seite sich der Sieg hinneigen würde, restò lungo tempo dubbioso, ove, da qual parte la vittoria inclinerebbe, piegherebbe.

**Hinneigung**, *f. plur. inusit.* inclinazione; china, pendio; piega.

**Hinnieder**, *avv.* laggiù. §. hinnieder gehen, discender, andar giù.

**Hinnen**, *avv. Poet.* (hier) von hinnen, di qui, di qua. §. von hinnen gehen, andarsene. §. von hinnen scheiden, partire di qui; it. passare a miglior vita, morire.

**Hinopfern**, *v. a.* sacrificare, immolare.

**Hinpassen**, *v. a.* vedere, provare se [vi] passa, se [vi] sta bene, giusto.

2) *v. n. P. e.* das paßt da nicht hin, questo non ista bene qui; non è applicabile qui, è mal a proposito, non è una applicazione giusta.

**Hinpeitschen**, *v. a.* cacciarvi a sferzate.

**Hinpflanzen**, *v. a.* (Bäume) piantare. §. die Fahnen vor die Zelte hinpflanzen, piantare, inalberare le bandiere innanzi le tende.

§. *Fig.* er pflanzte sich dreist auf das Sopha hin, prese luogo, si mise sul sofà con tutti i suoi agi.

**Hinplappern**, *v. a. P. e.* Etwas gedankenlos hinplappern, dire, cinguettare q. c. alla spensierata, recitare senza riflettervi.

**Hinplumpen**, *v. n. Fam.* stramazzare, dare uno stramazzone per terra, piombare a terra.

**Hinprügeln**, *v. a.* V. hinpeitschen.

**Hinpurzeln**, *v. n. Fam.* cimbottolare, dare un cimbottolo a terra.

**Hinraffen**, *v. a.* portar via, arruffare, arrappare.

§. *Fig.* die Pest hat sehr viele Menschen hingerafft, la peste ha portato via molti, ha fatto una strage di molta gente, ha arrappato molte persone.

**Hinrauschen**, *v. n. P. e.* dieser Bach rauscht sanft über Kiesel hin, questo ruscello scorre con dolce mormorio sul suo letto di ghiaja.

**Hinrecken**, *v. a.* V. hinreichen.

**Hinreden**, *v. a.* Etwas unüberlegt hinreden, dire q. c. sconsideratamente, senza riflettervi.

**Hinreichen**, *v. a.* (Einem Etwas) porgere, presentare, dare q. c. ad uno. §. Einem die Hand hinreichen, dare, porgere, presentare la mano ad uno.

2) *v. n.* arrivarvi, giungervi. §. es ist zu hoch, ich kann nicht hinreichen, è troppo alto, non posso arrivarvi col braccio. §. diese Stange ist zu kurz, sie reicht nicht hin, questa pertica è troppo corta, non vi arriva.

It. *Fig.* bastare, essere sufficiente, a sufficienza. §. dies Geld wird zu der Reise nicht hinreichen, questo danaro non basterà per il viaggio. §. dies reichte nicht hin alle seine Schulden zu bezahlen, tutto questo non bastò a pagare i suoi debiti.

**Hinreichend**, *agg.* e *avv.* V. hinlänglich. It. ein hinreichender Grund, Beweis, ragione, argomento sufficiente, bastevole.

**Hinreise**, *f. plur.* **n**, andata; l'andarvi, il viaggiarvi. §. auf der Hinreise, nell'andarvi, nel viaggiarvi.

**Hinreisen**, *v. n.* andarvi, viaggiarvi.

**Hinreißen**, *v. n. irreg.* strascinare, trasportare, trarre con violenza seco, portar via.

§. *Fig.* sich von seinen Begierden, Leidenschaften hinreißen lassen, lasciarsi trasportare dalla cupidità, dalle sue passioni. §. er wurde vom Zorn hingerissen, venne trasportato dalla collera. §. man wird hingerissen, wenn man sie singen hört, uno si sente rapito, si resta incantato a udirla cantare, al suo bel canto.

**Hinreißend**, *part. att. Fig.* che rapisce, che trasporta, che incanta. §. ein hinreißender Genuß, un gusto, un piacere che rapisce, incanta. §. ein hinreißender Gesang, un canto che rapisce. §. sein Spiel ist hinreißend, suona da incanto. §. eine hinreißende Schönheit, un incanto di bellezza, bellezza incantatrice. §. seiner hinreißenden Beredsamkeit gelang es . . . , riuscì alla sua eloquenza persuasiva, che trasporta gli animi, di . . . §. eine hinreißende Rede, discorso che rapisce, che trasporta.

**Hinreiten**, *v. n. irreg.* andarvi a cavallo. §. ich werde morgen hinreiten, vi andrò domani a cavallo.

**Hinrennen**, *v. n. irreg.* V. hinlaufen.

**Hinrichten**, *v. a.* (einen Missethäter) giustiziare, decollare, impiccare ec. un delinquente. §. mit dem Schwerte hingerichtet werden, venir decapitato, perdere la testa sotto la mannaja. §. mit dem Strange hingerichtet werden, venir impiccato per la gola.

2) seine Schritte, seinen Gang nach einem Orte, einer Gegend hinrichten, dirigere, volgere i suoi passi a, verso un luogo, qualche parte, avviarvisi. §. das Geschütz nach einem Orte, einem Gegenstande hinrichten, dirizzare l'artiglieria a . . . , verso . . .

§. *Fig.* seine Gedanken auf Etwas hinrichten, volgere, rivolgere, fissare i suoi pensieri a q. c.

3) *Fam.* seine Sachen, Kleider hinrichten, sciupare, strapazzare, lacerare le sue robe, i suoi vestiti. §. seine Gesundheit hinrichten, guastare, rovinarsi, malmenare, strapazzare la salute.

**Hinrichtung**, *f. plur.* **en**, esecuzione; supplizio; it. il giustiziare, giustizia. §. einer Hinrichtung beiwohnen, assistere ad una esecuzione.

**Hinriechen**, *v. n. irreg. P. e.* riecht einmal hin, odora là un po', senti un po' come odora.

§. *Fig. Fam.* er hatte kaum hingerochen, so . . . , avea appena respirato un po' di quell'aria, arrivato caldo caldo, già voleva . . .

**Hinritt**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* andarvi, andata a cavallo.

**Hinrollen**, *v. n.* rotolarvi, voltolarvisi. §. da rollt die Kugel hin, ecco la boccia che va là. §. da rollen die Kutschen hin, ecco le carrozze che vi vanno.

2) *v. a.* eine Last auf Walzen an einen Ort hinrollen, rotolare, trasportare un peso sopra, su dei rulli ad un luogo.

**Hinrudern**, *v. n.* andarvi remando, a forza di remo.

2) *v. a.* condurre, trasportare colà in barca.

**Hinrufen**, *v. n. irreg.* gridare verso un luogo.

2) *v. a.* chiamare colà con un grido. §. man hat mich hingerufen, mi vi hanno chiamato (con un grido).

**Hinschaffen**, *v. a.* trasportarvi, portarvi, trasferirvi, condurvi.

**Hinschaffung**, *f. plur.* **en**, trasporto, trasportazione, trasportamento, il trasportarvi, trasferimento.

**Hinschauen**, *v. n. Poet.* V. hinsehen.

**Hinscheiden**, *v. n. irreg. Poet.* trapassare, passare ad altra vita. §. die Hingeschiedenen, i trapassati.

**Hinscheiden**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il passare ad altra vita, transito, trapassamento. §. vor, nach seinem Hinscheiden, prima, dopo il suo transito, il suo trapasso.

**Hinscheinen**, *v. n. irreg.* lucervi, tramandarvi la luce. §. eine Felsenschlucht wo nie die Sonne hinscheint, un burrone in cui mai penetrano i raggi del sole.

**Hinscheren**, *v. n.* (sich) *Fam.* schere dich hin! va, renditi subito, in sul momento nel tal luogo.

**Hinscherzen**, *v. a.* seine Tage, sein Dasein hinscherzen, vivere, passare la vita, i suoi giorni in ischerzi, in giuochi, in divertimenti, in trastulli.

**Hinschicken**, *v. a.* mandarvi, spedirvi, inviarvi. §. man schickte hin und her, si mandò qua e là, su e giù, da questo e da quello.

**Hinschieben**, *v. a. irreg.* spingervi, accostarvi spingendo.

**Hinschießen**, *v. n. irreg.* tirarvi, spararvi. §. ich schoß hin, er schoß her, io sparava, tirava di qui, egli di là, io tirava verso, contro lui, egli verso, contro me.

2) *v. a.* eine Kugel u. s. w. an einen Ort hinschießen, scaricare un archibugio e simili verso, contro un dato luogo.

3) *v. n. Per simil.* scagliarvisi, lanciarvisi, avventarvisi; it. (von Strömen) scorrere con impetuosità. §. (von Fischen, im Wasser) sguizzare.

**Hinschiffen**, *v. a.* trasportarvi, portarvi in bastimento.

2) *v. n.* andarvi in nave, per acqua. §. längs dem Ufer, der Küste hinschiffen, costeggiare, navigare lungo, rasente la costa.

**Hinschlagen**, *v. n. irreg.* percuotervi, darvi, battervi. §. schlagt hin! battetelo, battetelo! dategli addosso! dategli!

2) der Länge nach hinschlagen, stramazzare, dare uno stramazzone per terra.

3) *v. a.* den Ball gegen die Wand, nach einer Gegend hinschlagen, battere la palla al, contro il muro, mandarla a, verso qualche parte.

§. *Fig.* er wußte nicht, wo er seine Augen hinschlagen sollte, non sapeva dove volgere gli occhi.

4) (mit dem Hammer) cacciarvi, ficcarvi q. c. col martello ec. §. man muß einen Nagel hinschlagen, bisogna ficcarvi, cacciarvi un chiodo.

**Hinschleichen**, *v. n. irreg.* andarvi, avvicinarvisi di soppiatto, alla sordina, pian piano. §. längs der Mauer, sich längs der Mauer u. s. w. hinschleichen, strisciarsi, andare pian piano, di soppiatto rasente il muro.

§. *Fig.* unter tödtlicher Angst schlichen drei ewig lange

Stunden hin, in angoscie mortali si passarono tre ore, che furono tre secoli.

**Hinschleifen**, *v. a. P. e.* einen Missethäter nach dem Richtplatz hinschleifen, trasportare, condurre [in una treggia] un delinqnente al supplizio.

**Hinschleppen**, *v. a.* strascinarvi; portarvi, trarvi strascinone. §. er schleppt diesen Menschen überall mit hin, si mena a cintola, si strascina seco costui dappertutto. §. sein Leben elend, kümmerlich hinschleppen, trarre i suoi giorni meschinamente, grettamente, menare una vita tribolata e gretta. §. er schleppte sich mühsam hin, vi si strascinò a stento.

**Hinschleudern**, *v. a.* lanciarvi, scagliarvi.

§. *Fig.* eine Arbeit hinschleudern, acciarpare, arramacciare, tirar giù un lavoro, farlo all' impresscia.

**Hinschlüpfen**, *v. n.* scivolarvi, sdrucciolarvisi, strisciarvi sguizzando.

§. *Fig.* über einen Gegenstand hinschlüpfen, toccare leggiermente, di passaggio una materia, accennarla appena.

**Hinschmeißen**, *v. a. irreg.* V. hinwerfen.

**Hinschmieren**, *v. a. Fig. P. e.* Etwas auf das Papier, auf die Leinwand hinschmieren, scarabocchiare, schiccherare q. c. in su la carta, in su la tela; sporcarla, imbrattarla.

**Hinschreiben**, *v. a. irreg.* nach einem Orte hinschreiben, scrivere, mandare una lettera a . . .

2) Etwas in Eile, flüchtig hinschreiben, scrivere q. c. in fretta, all'impresscia; it. scriverla come la penna getta.

**Hinschreiten**, *v. n. irreg.* V. hingehen.

**Hinschütten**, *v. a.* versarvi, spandervi.

**Hinschwimmen**, *v. n. irreg.* allontanarsi, andarvi notando, al nuoto. §. sein Hut ist in den Fluß gefallen, da schwimmt er hin, il suo cappello è caduto nel fiume, eccolo là che galleggia, che nota.

**Hinschwinden**, *v. a. irreg. Poet.* V. schwinden.

**Hinsegeln**, *v. n.* veleggiarvi, andarvi [a vela]. §. da segelt die Flotte hin, ecco la flotta che veleggia, che va a vela. §. längs der Küste hinsegeln, V. hinschiffen.

**Hinsehen**, *v. n. irreg.* guardarvi, volgervi lo sguardo. §. sehen Sie nur einen Augenblick, nur einmal hin, datevi una sola occhiata, gettatevi un sol colpo d' occhio.

**Hinsehnen**, *v. n.* (sich) bramare d'esservi.

**Hinsein**, *v. n. irreg.* esservi andato. It. V. hin.

**Hinsenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* V. hinschicken.

**Hinsetzen**, *v. a.* mettere, porre, posare, collocare. §. wo soll ich es hinsetzen? dove devo metterlo, porlo, collocarlo? dove va messa questa cosa? §. ich kann es nicht länger halten, ich muß es hinsetzen, non posso più tenerlo, mi convien posarlo. §. sich hinsetzen, mettersi, porsi a sedere. §. setze dich ruhig hin, siediti in pace; stattene un po' quietino [a sedere]. §. ich will mich gleich hinsetzen und ihm schreiben, voglio mettermi subito a scrivergli.

**Hinseufzen**, *v. n. P. e.* nach Einem hinseufzen, mandar sospiri dietro alcuno.

2) *v. a.* ganze Nächte hinseufzen, (verseufzen) passare le intere notti in sospiri, sospirando.

**Hinsicht**, *f. plur. inusit.* (Rücksicht, Betracht) riguardo, rispetto, considerazione.

§. *avv.* in Hinsicht, in riguardo, per quanto, per quel che spetta, toccante, in relazione. §. in Hinsicht auf ihn, auf seine Verdienste, a suo riguardo, in riguardo a' suoi meriti. §. ich wünsche es in verschiedener Hinsicht, lo voglio per diversi riguardi, per varie ragioni.

**Hinsichtlich**, *avv.* in riguardo, in considerazione, per quanto, per quel che spetta. §. hinsichtlich meiner, deiner, seiner, in mio, tuo, suo riguardo, per quel che spetta a me, a te, a lui. §. hinsichtlich seiner Fähigkeiten bin ich mit ihm zufrieden, in riguardo, in quanto alle, toccante, circa le sue capacità sono contento di lui.

**Hinsinken**, *v. n. irreg. P. e.* er sank an einen Baum hin, venutegli meno le forze cadde a pie' di un albero.

It. lasciarsi cadere. §. todt hinsinken, cadere morto, cadere in deliquio, cadere svenuto [a terra].

**Hinsollen**, *v. n. irreg.* dovere andarvi, rendervisi.

**Hinsprechen**, *v. a. irreg.* parlare sconsideratamente, senza riflessione.

**Hinspringen**, *v. n. irreg. P. e.* es sind nur ein Paar Häuser von hier, ich will hinspringen, non vi sono che un par di case, voglio darvi un salto. §. unten liegen lauter Steine, ich weiß nicht, wo ich hinspringen soll, lì sotto non vi sono che pietre, non so ove [devo] saltare.

**Hinstarren**, *v. n.* (auf Etwas) guardare fissamente q. c. §. vor sich hinstarren, star li cogli occhi fissi.

**Hinstehlen**, *v. n. irreg.* recarsi colà di soppiatto, alla sordina; it. allontanarsi di nascosto, quatto quatto.

**Hinstellen**, *v. a.* porvi, collocarvi, posarvi, mettervi.

**Hinsterben**, *v. n. irreg. Poet.* morirsi, morirsene, venir rapito dalla morte.

§. *Fam.* über Etwas hinsterben, venir colto, sorpreso dalla morte, prima di aver finito q. c.

**Hinsteuern**, *v. n.* V. hinsegeln.

**Hinstoßen**, *v. a. irreg.* spingervi; mandarvi a spinte.

**Hinstreben**, *v. n.* (nach einem Ziele) tendere le sue mire a . . . , tendere a uno scopo, sforzarsi di pervenire a uno scopo.

**Hinstrecken**, *v. a.* (die Hand, den Fuß) porgere, tendere la mano, il piè. §. Einen todt hinstrecken, stendere uno morto in, a terra, porre uno sulle lastre; *Fam.* distendere uno sulla gramigna. §. sich auf den Boden, aufs Gras hinstrecken, stendersi, sdrajarsi a, per terra, sull' erba.

**Hinstreichen**, *v. a. irreg.* (an Etwas) rasentare q. c., passarvi rasente, strisciarvisi. §. nahe an der Erde hinstreichen, andar rasente, radere la terra, andare terra terra.

2) *Per* verstreichen, V.

**Hinströmen**, *v. n. Poet.* scorrervi a torrenti. §. ström' hin, mein Blut! scorri pur là, mio povero sangue! §. Alles strömte hin ihn zu sehen, tutto il mondo vi accorse in folla per vederlo.

**Hinsturz**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Poet.* il precipitare a terra; it. caduta rovinosa.

**Hinstürzen**, *v. n.* precipitare, cadere rovinosamente a terra. It. corrervi precipitosamente.

2) *v. a.* precipitare; buttare, gettare a terra in furia, precipitosamente.

**Hintan**, *avv.* V. hinten, zurück.

**Hintändeln**, *v. a. P. e.* die Zeit, sein Leben hintändeln, passare il tempo, la sua vita in balocchi, inezie, fanfaluche, trastulli; perdere il tempo in cose frivole.

**Hintansetzen**, *v. a.* (vernachlässigen) posporre, posponere, gettarsi dietro le spalle, mettere, porre in non cale, trascurare. §. alle Rücksichten, alle Höflichkeiten hintansetzen, porre in non cale ogni riguardo, ogni cortesia. §. seine Pflichten hintansetzen, trascurare i, mancare a' proprj doveri.

**Hintansetzung**, *f. plur.* en, (Vernachlässigung) il trascurare, il mettere in non cale. §. mit Hintansetzung seiner Geschäfte, seiner Pflichten, posponendo, trascurando i proprj affari, mancando a' suoi doveri.

**Hintanzen**, *v. n. Fam.* allontanarsi, recarsi in un luogo ballando, danzando.

**Hintappen**, *v. n.* andarvi tastone, a tastone.

**Hintaumeln**, *v. n. Poet.* andarvi barcollando, traballando.

**Hinten**, *avv.* dietro a, in dietro, di dietro. §. hinten an, dran, di dietro, al di dietro. §. hinten an gehen, venire l' ultimo, essere l'ultimo a venire, andare alla coda. §. stelle es vorn oder hinten hin, mettilo avanti o dietro. §. hinten bleiben, restare in dietro. §. Einem von hinten einen Stich, Hieb beibringen, applicare, dare ad uno un colpo, un fendente per di dietro. §. Einen von hinten angreifen, assalire per di dietro, alle spalle alcuno. §. hinten im Hause, hinten hinaus wohnen, abitare sul di dietro. §. hinten nachkommen, seguire, venire dietro. §. hinten ausschlagen, (von Pferden) tirare, sprangare calci. §. hinten nach, V. hintennach. §. hinten und vorn, davanti e di dietro.

§. *Fig.* die Augen hinten und vorn haben, avere gli occhi davanti e di dietro. §. hinten aufsitzen, cavalcare, stare in groppa dietro ad un altro. §. er steht zu weit hinten, man kann ihn nicht sehen, egli sta troppo addietro, in dietro, non si può vederlo. §. einen Koffer hinten aufbinden, attaccare un baule dietro al legno. §. da hinten, là dietro. §. hinten hineingehen, entrare [per la parte, la porta] di dietro. §. die Schuhe hinten niedertreten, scalcagnare le scarpe. Etwas hinten im Buche bemerken, annotare q. c. alla fine d' un libro, dietro un libro. §. sich hinten anschließen, mettersi tra quei che chiudono una processione e simili.

**Hintendran**, *avv.* di dietro, al di dietro.

**Hintennach**, *avv.* V. hinterher.

**Hinter**, *prep.* [*di luogo*] dietro. §. hinter dem Hause, hinter der Mauer, dietro la casa, dietro il muro. §. hinter der Thür, dietro la porta. §. hinter dem Rücken, dietro alle spalle. It. V. Rücken. §. er trat hinter einem Baume hervor, spuntò, si fece innanzi da dietro un albero. §. die Thüre hinter sich zumachen, tirare a sè, chiudere la porta. §. hinter der Hand sitzen, essere sotto mano, avere l'ultima mano. §. es ist nichts hinter ihm, è un uomo di nissun conto, non conta nulla. §. es steckt ein Schalk hinter ihm, è un volpone bello e buono, è un astutaccio; è bagnato e cimato. §. mit hinter Etwas stecken, averci pure la sua mano, zampa. §. das hat Etwas hinter sich, qui gatta ci cova, qui c' è q. c. sotto.

2) (*di movimento verso un luogo*) dietro, indietro. §. hinter den Vorhang treten, andare a mettersi, a nascondersi dietro la cortina. §. Etwas hinter die Thür stellen, porre, mettere q. c. dietro la porta. §. hinter sich gehen, andare a ritroso, retrogrado.

It. *Fig. Per* mißlingen, andar male, in decadenza, retrogrado. §. hinter sich sehen, riguardare in dietro, dietro di sè. §. hinter das Haus gehen, andare dietro la casa. §. sich hinter den Tisch setzen, mettersi a tavola.

§. *Fam.* Einen hinter die Ohren schlagen, V. Ohr. §. sich hinter Einen stellen, mettersi dietro ad uno. §. hinter Etwas kommen, pervenire a scoprire checchessia. §. hinter die Wahrheit kommen, venir in luce, in chiaro della verità. §. hinter Eines Streiche, Ränke kommen, pervenire a scoprire i maneggi, i raggiri, un qualche tiro d' alcuno. §. sich hinter Jemand stecken, porre in, di mezzo alcuno, cercare la sua interposizione per ottenere q. c., farlo operare per sè senza comparire. §. er kann [weiß] weder hinter, noch vor sich, non sa dove dar di capo, da qual parte rivolgersi.

3) (*per accennare l' ordine*) dietro, indietro. §. er saß, stand, ging, kam hinter mir, sedeva, stava, andava, veniva dietro a, di me. §. sein Diener ging hinter ihm her, il suo servo lo seguiva. §. Einer hinter dem Andern gehen, hinter einander gehen, camminare l' uno dietro l' altro, alla sfilata, in fila. §. Etwas hinter sich herziehen, tirare, trarre q. c. dietro di sè. §. hinter Einem herlaufen, correre dietro ad alcuno. §. Einen hinter sich lassen, lasciare indietro alcuno. It. *Fig.* sorpassarlo, superarlo [in virtù, scienze ec.]. §. hinter Einem her sein, essere alle spalle d'alcuno, incalzarlo, inseguirlo. It. *Fig.* aver l' occhio addosso ad uno, non perderlo di vista. §. wir waren hinter dem Feinde her, eravamo alle spalle, alle calcagna del nemico. §. hinter der Arbeit sein, essere dietro, presso ad un lavoro. §. hinter Etwas her sein, V. her. §. er ist schon lange hinter dieser einträglichen Stelle her, ambisce, aspira già da lungo tempo a questo posto lucrativo.

**Hinter**, *agg.* der, die, das hintere, posteriore, di dietro. §. die hintere Seite, der hintere Theil, il lato, la parte di dietro, il deretano. §. er bewohnt die hinteren Zimmer, egli occupa le stanze di [del di] dietro. §. die hintere Thür, la porta di dietro. §. der hintere Mast, l' albero di mezzana. §. die hinteren Füße eines Thiers, i piedi, le zampe di dietro, posteriori d' un animale.

**Hinterachse**, *f. plur.* n, [eines vierrädrigen Wagens] sala posteriore, di dietro d' un carro.

**Hinterbacke**, *f. plur.* n, die Hinterbacken, le chiappe, le natiche.

**Hinterbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, gamba di dietro.

**Hinterbleiben**, *v. n. irreg.* restare in dietro. §. die Hinterbliebenen, i sopravviventi, i parenti, la famiglia del defunto.

2) V. unterbleiben.

**Hintenbracht**, *part. di* hinterbringen, V.

**Hinterbringen**, *v. a. irreg.* [*la posa sulla 3za sillaba, pres.* ich hinterbringe, *part.* hinterbracht] avvertire, far sapere, rapportare, ridire, informare [in segreto]. §. Einem Etwas hinterbringen, far sapere, rapportare q. c. ad alcuno.

2) hinterbringen [*la posa sulla 1ma sillaba pres.* ich bringe hinter, *part.* hintergebracht] portare dietro. §. sage ihm, er soll es sogleich hinterbringen, digli che lo porti subito dietro, al di dietro.

**Hinterbringer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* delatore. It. rapportatore.

**Hinterbringerinn**, *f. plur.* en, delatrice. It. rapportatrice.

**Hinterbringung**, *f. plur.* en, rapportamento, il far sapere, avvertimento [in segreto].

**Hinterbug**, *m. gen.* es; *plur.* büge, garetto, garretto.

**Hinterbühne**, *f. plur.* n, [der hintere Theil einer Schaubühne] il fondo, lo sfondo, la parte posteriore del teatro, della sceua, del palco scenico. §. It. [eines Speichers] fondo del granajo.

**Hintercajüte**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* scandalaro.

**Hintercastell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* [eines Schiffes] castello di poppa; cassero. It. [im Scherz] *Per* Hintere, il culiseo, il più bel di Roma, il deretano.

**Hintere**, *m. gen.* n; *plur.* n, il deretano, pòdice; prèterito. §. Einem den Hintern weisen, mostrare ad uno il bel di Roma, il culiseo. §. auf den Hintern fallen, dare del culo in terra, battere una culata. §. ein Schlag auf, ein Tritt vor den Hintern, sculacciata, calcio in culo, dietro. §. Einem den Hintern gerben, conciare il culo ad uno, sculacciarlo.

**Hinterebbe**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* [die letzte Zeit der Ebbe, letzte Ebbe, Afterebbe] fine del riflusso.

**Hintereinander**, *avv.* V. hinter. It. V. einander.

**Hintereisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [eines Pferdes] ferro del piede di dietro.

**Hinteressen**, *v. a. irreg.* trangugiare, divorare, mangiare avidamente, mandar giù.

**Hinterflagge**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* bandiera di poppa.

**Hinterfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Calz.* taccone [della scarpa].

**Hinterführen**, *v. a.* menare, condurre dietro, in dietro. It. V. hintergehen, *v. a.*

**Hinterfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, [eines Thieres] piede, zampa di dietro. §. das Pferd stellte sich auf die Hinterfüße, il cavallo s' impennò, s' inalberò.

§. *Fig.* sich auf die Hinterfüße stellen, setzen, far fronte, mostrare i denti.

**Hintergangen**, *part. di* hintergehen, V.

**Hintergebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbrica di dietro, che dà, sta sul cortile.

**Hintergehäse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Cacc.* le parti di dietro d' una lepre.

**Hintergehen**, *v. n. irreg.* [*la posa sulla* 1ma *sillaba pres.* ich gehe hinter, *part.* hintergegangen] andare dietro, in dietro.

2) *v. a. irreg.* Einen hintergehen, [*la posa sulla* 3za *sillaba pres.* ich hintergehe, *part.* hintergangen] ingannare, giuntare, aggirare, gabbare alcuno. §. sich hintergehen lassen, lasciarsi aggirare, abbindolare. §. sich selbst hintergehen, ingannarsi, deludersi, gabbare sè stesso.

**Hintergehend**, *part. att.* che inganna, che abbindola, gabba.

**Hintergeher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingannatore, aggiratore.

**Hintergeherinn**, *f. plur.* en, aggiratrice, ingannatrice.

**Hintergehung**, *f. plur.* en, inganno, abbindolamento, aggiramento.

**Hintergeschühe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hinterleder.

**Hintergestell**, *n. gen.* es; *plur.* e, [am Wagen] carro di dietro.

**Hinterglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Filos.* das Hinterglied eines Satzes, la minore; la seconda proposizione del sillogismo.

It. *T. de' Mat.* il conseguente.

It. *T. Mil.* l' ultima fila.

**Hintergrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, [eines Raumes] fondo, sfondo. §. [der Bühne] sfondo, fondo. §. [in einem Gemälde] sfondo.

§. *Fig.* wer weiß, was in der Zeiten Hintergrund schlummert, chi sa, Dio sa, quel che sta rinchiuso, riposto nell' avvenire, quel che avverrà col tempo.

**Hinterhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, zàzzera. It. *Poet.* chioma.

**Hinterhaben**, *v. a. irreg. Fam.* averlo giù [il mangiare]. It. das Examen hinterhaben, aver passato, dietro di sè l' esame.

**Hinterhalb**, *avv.* V. hinter.

**Hinterhalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* imboscata, agguato. §. dem Feinde einen Hinterhalt legen, tendere un agguato, un' imboscata al nemico. §. sich in Hinterhalt legen, mettersi in agguato, imboscarsi. §. im Hinterhalte liegen, stehen, essere in, star all' agguato. §. aus dem Hinterhalte herborbrechen, uscire, sortire dall' imboscata. §. in einen Hinterhalt fallen, gerathen, dar nell' imboscata.

§. *Fig.* Etwas im Hinterhalt haben, ritenere in sè, occultare q. c. aver q. c. in petto. §. einen Hinterhalt, einen mächtigen Hinterhalt [Rückhalt] haben, avere un appoggio, un potente sostegno, protettore.

**Hinterhalten**, *v. a. irreg.* ubl. zurückhalten, vorenthalten, V.

**Hinterhand**, *f. plur. inusit. T. degli Anat.* metacarpo.

It. *T. de' Cavall.* die Hinterhand eines Pferdes, la parte posteriore d' un cavallo [groppa, schiena ed anche].

2) *T. di Giuoc.* l' ultima mano. §. die Hinterhand haben, in der Hinterhand sitzen, sein, essere sottomano.

**Hinterhaupt**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* occipite, occipizio.

**Hinterhauptsbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* osso dell' occipite.

**Hinterhauptshöcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* protuberanza dell' occipite.

**Hinterhauptsloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, *T. degli Anat.* forame dell' occipite.

**Hinterhauptsmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. degli Anat.* muscolo dell' occipite.

**Hinterhauptsschlagader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* arteria dell' occipite.

**Hinterhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Hintergebäude.

**Hinterher**, *avv.* dietro. §. hinterhergehen, hinterherlaufen, andare, correre, teuere dietro.

§. *Fig. Fam.* er wird zu Etwas kommen, denn er ist sehr hinterher, metterà a parte q. c., farà capitali, traendo il sottil dal sottile, industriandosi molto, essendo industrioso.

It. *Per* nachher, hernach, dopo, di poi, indi, quindi.

§. *Prov.* hinterher sind wir Alle klug, dopo l'evento ognun lo sapeva; ognun poi sapea, come far si dovea; del senno di poi son piene le fosse.

**Hinterhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, cortile [di dietro].

**Hinterkammer**, *f. plur.* n, camera di dietro.

**Hinterkastell**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Hintercastell.

**Hinterkeule**, *f. plur.* n, V. Hinterviertel.

**Hinterklaue**, *f. plur.* n, unghia di dietro.

**Hinterkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, occipite. §. auf den Hinterkopf fallen, cader sull' occipite, col capo addietro.

**Hinterkralle**, *f. plur.* n, V. Hinterklaue.

**Hinterkriechen**, *v. n. irreg.* strisciarsi dietro. It. andar dietro carpone.

**Hinterladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* läden, bottega di dietro.

**Hinterlage**, *f. plur.* n, V. Unterpfand, Depositum.

**Hinterlaß**, *m. gen.* sses; *plur.* lässe, ubl. Nachlaß, V.

**Hinterlassen**, *v. a. irreg.* [*la posa sulla* 3za *sillaba; pres.* ich hinterlasse, *part.* hinterlassen] lasciare. §. Einem ein Andenken hinterlassen, lasciare ad uno un ricordo. §. er hat den Befehl hinterlassen, daß..., ha lasciato detto [un ordine] che... §. er hat es so hinterlassen, così ha lasciato detto. §. sein Vater hat ihm Güter und Kapitale hinterlassen, suo padre gli ha lasciato [in eredità, per testamento] beni e capitali. §. Schulden hinterlassen, lasciare debiti dopo la morte. §. die hinterlassenen Werke eines Schriftstellers, opere postume d' un autore. §. die hinterlassenen Erben, gli eredi del defunto. §. die Hinterlassenen, i sopravviventi, i parenti, la famiglia del defunto.

2) *Fam.* Einen hinterlassen [*la posa sulla* 1ma *sillaba, pres.* ich lasse hinter, *part.* hintergelassen] lasciare andare, passare dietro. §. die Geschwulst im Schlunde läßt nichts hinter, il tumore in gola impedisce l' inghiottire, non lascia andar giù niente.

**Hinterlassenschaft**, *f. plur.* en, [Erbschaft] eredità, lascio, lascito; successione.

**Hinterlassung**, *f. plur.* en, il lasciare, lasciamento. §. er ist mit Hinterlassung vieler Schulden gestorben, è morto lasciando, ed ha lasciato molti debiti.

**Hinterlast**, *f. plur.* en, [eines Wagens] il carico di dietro.

**Hinterlastig**, *agg. T. di Mar. p. e.* ein hinterlastiges Schiff, nave troppo carica nel, sul di dietro, a poppa.

**Hinterlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, *T. dei Cacc.* [eines Wildes] piede, zampa di dietro.

**Hinterleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Calz.* [des Schuhes] quartiere.

**Hinterlegen**, *v. a.* niederlegen, deponiren, V.

2) *Fam.* porre, mettere dietro.

**Hinterlegung**, *f. plur.* en, ubl. Niederlegung, Deponirung, V.

**Hinterleib**, *m. gen.* es; *plur.* er, [eines Thieres] parte posteriore, deretana del corpo d' un animale.

**Hinterlist**, *f. plur.* en, astuzia maligna, furberia, malizia; raggiri, insidie. §. mit Hinterlist zu Werke gehen, procedere, agire con astuzia, con raggiri, con furberia. §. Einen mit Hinterlist fangen, trappolare alcuno, trarlo nella trappola.

**Hinterlisten**, *v. a.* [Einen] soperchiare, aggirare uno con astuzie, con iscaltrezza, sorprenderlo con inganni, artifizj.

**Hinterlistig**, *agg.* astuto, maligno, malizioso, furbo, raggiratore, insidioso. §. hinterlistige Liebkosungen, carezze, moine scaltre, insidiose. §. ein hinterlistiger Streich, un tiro volpino, malizioso, una furberia. §. hinterlistiger Weise, auf eine hinterlistige Art, astutamente, insidiosamente, maliziosamente, con furberia.

**Hinterlistig**, *avv.* astutamente, con astuzia maligna, maliziosamente, insidiosamente, con furberia. §. hinterlistig verfahren, procedere, agire con astuzia, con furberia, usare raggiri.

**Hinterm**, *prep. Fam. Per* hinter dem. §. hinterm Tische, dietro alla, la tavola.

**Hintermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *T. Mil.* soldato di dietro, della fila seguente. It. l' ultimo della fila; serrafila.

It. *T. di Mar.* vascello al seguito della nave capitana.

**Hintermast**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* artimone, albero di mezzana.

**Hintern**, *prep. Fam. per* hinter den. §. sich hintern Ohren kratzen, grattarsi dietro le orecchie.

**Hinternaht**, *f. plur.* nähte, cucitura di dietro, posteriore.

**Hinterpforte**, *f. plur.* n, } porticella di dietro.
**Hinterpförtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Hinterpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo del timone.

**Hinterpfote**, *f. plur.* n, zampa di dietro.

**Hinterquartier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Calz.* V. Hinterleder.

**Hinterrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota di dietro.

**Hinterreihe**, *f. plur.* n, l' ultima fila.

**Hinterrennen**, *v. n. irreg.* correr dietro, di dietro.

**Hinterrücken**, *v. a. Fam.* spingere dietro.

**Hinterrücks**, *avv.* di dietro, alle spalle. It. proditoriamente. §. Einen hinterrücks anfallen, assalire uno per di dietro, alle spalle. It. *Per* hinter dem Rücken, heimlich, V. Rücken.

**Hinter's**, *prep. Fam. Per* hinter das. §. hinter's Haus gehen, andar dietro alla, la casa.

**Hintersaß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, V. Lehnsmann, Vasall. It. V. Beisaß.

**Hintersatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. dei Fil.* la minore; la conclusione, conseguenza.

**Hinterschanze**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* castello di poppa, cássero.

**Hinterschenkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hinterviertel.

**Hinterschicken**, *v. a. Fam.* mandare dietro, in dietro.

**Hinterschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave che veleggia, che vien dietro ad altra.

It. *T. di Mar.* [der hintere Theil des Schiffes] la poppa; parte deretana della nave.

**Hinterschlägel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hinterviertel.

**Hinterschleichen**, *v. a. irreg.* ubl. hintergehen, V.

2) *v. n.* andare in dietro, dietro di soppiatto; pian piano.

**Hinterschlichen**, *part. di* hinterschleichen, V.

**Hinterschlingen**, *v. a. irreg.* } trangugiare, mandar giù,
**Hinterschlucken**, *v. a.* } inghiottire.

**Hintersegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vela di mezzana.

**Hinterseite**, *f. plur.* n, lato, parte posteriore, di dietro.

**Hintersiedler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hintersaß.

**Hintersitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, [im Wagen] sedile in fondo della carrozza.

**Hinterspätig**, *agg. T. de' Cimatori*, hinterspätiges Tuch, panno che ha scale, cimato disegualmente.

**Hinterst**, *agg. superl. di* hinter, ultimo. §. das hinterste Glied, die hinterste Reihe, l'ultima fila. §. der hinterste Mann, l'ultimo della fila; serrafila. §. zu hinterst, alla coda, all' estremità, nell' ultimo luogo, da sezzo. §. zu hinterst gehen, andare, venire alla coda, chiudere la processione, essere l'ultimo. §. zu hinterst im Hause, nell' estremità, nella più rimota parte della casa. §. das Hinterste zu vorderst kehren, metter tutto sossopra.

**Hinterstellig**, *agg.* übl. hinterlistig. It. rückständig, V.

**Hintersteven**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* asta da poppa, ruota di poppa.

**Hinterstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. delle Cucitr.* soprammano.

**Hinterstube**, *f. plur.* n, stanza di dietro.

**Hinterstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo di dietro, deretano.

2) *T. di Mar.* cannone, pezzo di poppa.

**Hintertau**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* ormeggio, ritegno di poppa.

**Hintertheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, parte posteriore, deretana, di dietro. §. [eines Schiffes] la poppa. §. [des Pferdes] la groppa. §. [einer Kanone] culatta.

§. *Fam. Per* Hintere, V.

**Hinterthor**, *n. gen.* es; *plur.* e, portone di dietro.

**Hinterthür**, *f. plur.* en, porta di dietro.

§. *Fig.* immer eine Hinterthür offen behalten, aver sempre qualche scappata, colpo di riservo.

**Hintertreffen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* retroguardia, corpo di riserva.

**Hintertreiben**, *v. a. irreg.* [*la posa sulla* 3za *sillaba*, *pres.* ich hintertreibe, *part.* hintertrieben] *Fig.* eine Sache hintertreiben, frastornare, attraversare, far incagliare, andare a vuoto q. c. §. Jemandes Absichten hintertreiben, attraversare i disegni di alcuno. §. eine Heirath hintertreiben, mandare, fare andare a vuoto un matrimonio. §. eine Reise hintertreiben, frastornare un viaggio, mettervi degli ostacoli.

2) hintertreiben [*la posa sulla* 1ma *sillaba*, *pres.* ich treibe hinter, *part.* hintergetrieben] cacciare, menare, condurre dietro.

**Hintertrieben**, *part. di* hintertreiben, V.

**Hintertreibung**, *f. plur.* en, il frastornare, attraversamento, il fare incagliare.

**Hintertrinken**, *v. a. irreg. Fam.* mandar giù, tracannare; ingozzare, trangugiare.

**Hinterverdeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* coperta, ponte di poppa.

**Hinterviertel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [einer Sache] quarto di dietro. §. [eines Kalbes] lombata. §. [eines Hammels] lacca, lacchetta, cosciotto. §. [eines Ochsen] coscia, cosciotto, quarto di dietro.

**Hinterwage**, *f. plur.* n, [an der Deichsel] bilancia.

**Hinterwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, parte di dietro, il di dietro d'un carro, d'una carrozza.

**Hinterwärts**, *avv.* per di dietro, in dietro, al di dietro.

**Hinterzogen**, *part. di* hinterziehen, V.

**Hinterzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Schwanzriemen.

**Hinterziehen**, *v. a. irreg.* übl. unterschlagen, V.

2) *Fam.* tirare, trarre, strascinare dietro, in dietro.

**Hinthauen**, *v. n.* struggersi, disciorsi. §. vergänglich, wie der hinthauende Schnee, di corta durata, passaggero, qual liquefantesi neve.

**Hinthun**, *v. a. irreg. Fam.* mettervi, porvi, ficcarvi, posarvi. §. ich weiß nicht, wo ich dies hinthun soll, non so dove mettere, posare questa cosa.

§. *Fig.* er kommt mir sehr bekannt vor, ich weiß aber nicht, wo ich ihn hinthun (hinbringen) soll, pare come se lo conoscessi, ma non saprei dire chi sia, come si chiama.

**Hintragen**, *v. a. irreg.* portarvi, trasportarvi.

**Hinträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zwischenträger.

**Hintrauern**, *v. a. Poet.* passare, consumare in lutto, duolo, in dolore. §. er trauert sein Leben hin, egli vive mesta, dolente vita, passa la sua vita in duolo.

**Hintreffen**, *v. a.* e *n. irreg.* colpirvi, darvi nel segno.

**Hintreiben**, *v. a. irreg.* cacciarvi, spingervi. It. das Vieh an einen Ort hintreiben, condurre, menare il bestiame ad un luogo. §. er trieb die Herde vor sich hin, andava menando il gregge.

**Hintreten**, *v. n. irreg.* mettervi il piede. It. farsi innanzi; presentarsi a... §. vor Einen hintreten, presentarsi a, innanzi di alcuno. §. es ist so finster, daß man nicht sieht, wo man hintritt, fa tanto bujo, che non si vede dove si mette il piede.

**Hintritt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* il farsi innanzi; il mettervi il piede.

It. *Fig.* der (tödtliche) Hintritt, obito; it. l'ultimo passo, il passare all'altra vita. §. vor seinem Hintritte machte er sein Testament, prima di passare all'altra vita fece il suo testamento.

**Hintsch**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Veter.* (vom Rindvieh) bolsaggine.

**Hinüber**, *avv.* di là, al di là, all'altro lato, dall'altra banda.

**Hinüberbringen**, *v. a. irreg.* portare, recare, trasportare, all'altra banda, dall'altro lato. §. (über den Fluß) traghettare, passare.

**Hinübereilen**, *v. n.* affrettarsi di passare al di là.

**Hinüberfahren**, *v. a. irreg.* (im Wagen) trasportare, condurre al di là, all'altro lato. It. (zu Schiffe) traghettare, passare.

2) *v. n.* scarrozzare, andare in carrozza dall'altra banda, al di là. It. (zu Schiffe) traghettare, passare.

**Hinüberfahrt**, *f. plur.* en, übl. Ueberfahrt, V.

**Hinüberfliegen**, *v. n. irreg.* volare al di là, all'altro lato, passare a volo, trasvolare.

**Hinüberfliehen**, *v. n. irreg.* fuggire, fuggirsene al di là.

**Hinübergehen**, *v. n. irreg.* andare al di là, passare, portarsi all'altra banda. §. gehen Sie auf die andere Seite hinüber, andate, passate dall'altra banda.

It. *Fig.* er ist hinübergegangen, è passato all'altra vita, se n'è andato [a Dio, all'altro mondo].

**Hinüberlaufen**, *v. n. irreg.* correre al di là, all'altro lato.

**Hinüberreichen**, *v. n. P. e.* das Seil reicht nicht den Fluß hinüber, questa fune non arriva fino all'altra ripa.

2) *v. a.* Einem Etwas hinüberreichen, porgere, sporgere q. c. ad uno da...

**Hinüberschießen**, *v. n. irreg.* tirare, sparare al di sopra di... It. al di là.

**Hinüberschwimmen**, *v. n. irreg.* passare a nuoto, notando.

**Hinübersetzen**, *v. a.* mettere, porre all'altro lato, dall'altra banda.

2) *v. n.* V. übersetzen.

**Hinüberspringen**, *v. n. irreg.* saltare, fare un salto al di là; passare con un salto. §. ich werde hinüberspringen und es holen, darò un salto qui incontro, e lo prenderò.

**Hinübersteigen**, *v. n. irreg.* montare al di sopra.

**Hinüberwerfen**, *v. a. irreg.* gettare, lanciare al di là. It. al di sopra.

**Hinüberwollen**, *v. n. irreg.* volere andare, passare dall'altra banda, dall'altro lato.

**Hinüberziehen**, *v. a. irreg.* tirare, trarre dall'altro lato.

2) *v. n.* andare a dimorare, a stare dall'altra banda, al di là di...

**Hinum**, *avv.* übl. herum, u. s. w. V.

**Hinunter**, *avv.* giù, in giù, all'in giù, a basso. §. zur Treppe, die Treppe, den Berg hinunter, giù per la scala, per la montagna. §. hinunter mit ihm! giù! buttatelo giù!

**Hinunterbringen**, *v. a. irreg.* portare giù, a basso.

**Hinunteressen**, *v. a. irreg. Fam.* mandar giù, trangugiare, divorare.

**Hinunterfahren**, *v. n. irreg.* scarrozzare in giù, far la scenta in carrozza. It. scender giù, precipitar giù.

**Hinunterfallen**, *v. n. irreg.* cadere giù, all'in giù, a basso.

**Hinunterlassen**, *v. a. irreg.* calar giù, calare. It. lasciar andar giù.

**Hinunterstürzen**, *v. a.* precipitare [giù], gettare, buttar giù rovinosamente.

2) *v. n.* precipitare; cader giù, rovinosamente.

**Hinwagen**, *v. n.* (sich) osare, arrischiarsi d'andarvi, d'avvicinarvisi.

**Hinwärts**, *avv.* verso un luogo. §. hinwärts begegnete er mir, nell'andarvi lo incontrai.

**Hinweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, l'andarvi; la gita, l'andata. §. der Hin- und Herweg, la gita e la tornata, l'andare e 'l tornare.

**Hinweg**, *avv.* V. weg, e tutti i suoi composti. It. hinweg von hier! via! via di qua! §. hinweg mit dir! mit euch! lèvamiti dinanzi! levátemivi dinanzi! via di qua!

**Hinwegnehmen**, *v. a. irreg.* togliere, levar via. It. *Fig.* Gott hat ihn hinweggenommen, Dio lo ha chiamato a, tolto con sè; è morto.

It. V. wegnehmen.

**Hinwegsehen**, *v. n. irreg.* über Etwas hinwegsehen, vedere al di sopra di q. c. It. *Fig.* non por mente, non badare, non far caso di q. c., passarsela con silenzio. §. da er treu ist, will ich über seine kleinen Fehler hinwegsehen, essendo fidato, voglio chiudere gli occhi ai, non far caso de' suoi piccoli difetti.

**Hinwegsein**, *v. n. irreg.* über Etwas hinwegsein, essere al di sopra di checchessia; averlo vinto, superato. §. über solche Vorurtheile ist er hinweg, è superiore a tali pregiudizj; li ha superati, vinti.

**Hinwegsetzen**, *v. a. Fig.* sich über Etwas hinwegsetzen, non darsi pensiero, briga, fastidio, non por cura, non curarsi di q. c., mostrarsi superiore a checchessia.

**Hinwehen**, *v. a. P. e.* der Wind hat die Wolken, den Staub nach jener Seite hingeweht, il vento ha trasportato, cacciato, portato le nuvole, la polvere verso quel lato.

2) *v. n.* tirare, soffiare verso qualche luogo. §. dort kann der Wind nicht hinwehen, la il vento non ce la può, non vi può tirare.

**Hinweisen**, *v. a. irreg.* V. hinzeigen.

**Hinweisungszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* [s ᵔ] segno, mostra.

**Hinwelken**, *v. n. Poet.* appassire, sfiorire, andar perdendo la freschezza, la bellezza, smarrire i be' colori, la vaghezza.

**Hinwenden**, *v. a. irreg.* volgervi, rivolgervi, voltarvi, rivoltarvi §. sich wo hinwenden, volgersi, voltarsi a qualche parte.

§. *Fig.* ich weiß nicht, wo ich mich hinwenden soll, non so più dove rivolgermi, dove dar di piglio, come ajutarmi, qual santo invocare.

**Hinwerfen**, *v. a. irreg.* gettare, buttare a, per terra. It. farsi, lasciarsi cadere [di mano]. §. das ist zerbrechlich, wirf es nicht hin, bada di non fartelo cader di mano, ch'è fragile. §. Einen hinwerfen, buttar uno a, per terra, atterrarlo. §. er warf ihm verächtlich sein Geld hin, con disprezzo gli buttò a' piedi il suo danaro.

§. *Fig.* Etwas auf das Papier hinwerfen, fare, scrivere, stendere un concetto e simili all'impresscia, come la penna getta; fare uno sbozzo, abbozzare, sbozzare un disegno. §. ein hingeworfenes Wort, eine hingeworfene Bemerkung, una parola, osservazione detta come a caso, senza porvi peso, importanza. §. sich hinwerfen, buttarsi, gettarsi per, a terra. §. sich vor Einem hinwerfen, buttarsi a' piedi, alle ginocchia di alcuno.

**Hinwieder**, **Hinwiederum**, *avv.* da capo, di nuovo, di bel nuovo. It. in ricambio, in contraccambio.

**Hinwischen**, *v. n. Fig.* leicht über Etwas hinwischen, passare leggiermente, alla leggiera sopra q. c., non toccarla che di passaggio.

**Hinwissen**, *v. n. irreg. Fam. P. e.* ich weiß nirgends hin damit, non so dove metterlo, che farne.

**Hinwollen**, *v. n. irreg.* voler andarvi, portarvisi. §. wo wollen Sie hin? dove volete andare?

§. *Fig.* ich merke wol, wo er damit hinwill, oh, so bene dove va a battere, a dare.

**Hinwünschen**, *v. a. P. e.* nach Italien, da wünschte ich Sie hin, in Italia, in Italia, là vorrei che foste, vi vorrei là. §. wie oft habe ich mich hingewünscht, quante volte ho desiderato d'esservi.

**Hinwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, V. Wurf.

**Hinwürgen**, *v. a. Poet.* svenare, trucidare.

**Hinz**, *m. gen.* ens; *senza plur. Nome pr* contrazione di Heinrich, Enzo, Enzio. §. es kümmert mich nicht, was Hinz oder Kunz dazu sagen wird, non m'importa un corno, poco mi curo checchè ne dica, checchè ne vada dicendo Giampietro o Giampaolo.

2) V. Heinz.

**Hinzahlen**, *v. a.* (Einem Geld) pagare, contare danari ad uno.

2) ich habe diese Summe nach Hamburg hinzahlen müssen, ho dovuto fare questo pagamento, far passare questa somma in Amburgo.

**Hinzählen**, *v. a.* (Einem Etwas) contare q. c. sotto gli occhi, in presenza d'alcuno.

**Hinzaubern**, *v. a. Poet. P. e.* dieses Schloß ist so schön, daß man glauben sollte, es wäre hingezaubert, questo palagio si è, giace, sta lì come [fatto] d'incanto.

**Hinzeichnen**, *v. a.* (Etwas auf Papier) disegnare, delineare q. c. §. ich habe das nur so hingezeichnet, l'ho disegnato, sbozzato così alla scappata, leggermente.

**Hinzeigen**, *v. n.* mostrare, dimostrare a, verso un luogo. §. wo zeigt die Wetterfahne hin? da qual lato è volta, rivolta la banderuola?

2) *v. a.* Einem Etwas hinzeigen, mostrare q. c. ad uno, fargliela vedere. §. Einen auf den rechten Weg hinzeigen, additare, mostrare, indicare ad uno il retto sentiero.

**Hinzeigend**, *part. att.* des Vorigen. It. *T. di Gram.* hinzeigendes Fürwort, pronome dimostrativo.

**Hinziehen**, *v. a. irreg.* tirare, trarre verso, a un luogo.

§. *Fig.* eine Sache hinziehen, mandare in lungo, alla lunga, indugiare q. c.

2) *v. n.* portarvisi, incamminarvisi, andarvi. It. andarsene. §. ziehet hin in Frieden, andatevene in pace. §. anderswo hinziehen, andare ad abitare, a stare in altro luogo. It. mutar cielo. §. eine Schaar Kraniche zog über uns hin, una punta di grue sen volarono in alto sopra di noi.

**Hinzielen**, *v. n.* mirarvi, prendervi la mira.

§. *Fig.* ich weiß schon wo er hinzielet, io so già dove va a battere, a dare.

**Hinzu**, *avv.* ivi, vi [particella che accenna la tendenza d'avvicinarsi ad un dato luogo, ad una casa; si veggano le seguenti voci composte].

**Hinzubauen**, *v. a.* V. anbauen, anfügen.

**Hinzubekommen**, *v. a.* e *n. irreg.* ricevere di più, inoltre.

**Hinzubegeben**, *v. n. irreg.* V. hinbegeben.

**Hinzubitten**, *v. a. irreg. P. e.* er bat noch einige Freunde hinzu, invitò ancora alcuni altri amici.

**Hinzubringen**, *v. a. irreg.* V. hinbringen.

**Hinzudenken**, *v. a. irreg.* aggiungervi in mente.

**Hinzudrängen**, *v. a.* (sich) }
**Hinzudringen**, *v. n. irreg.* } V. hindrängen.

**Hinzueilen**, *v. n.* V. hineilen, herbeieilen.

**Hinzufügen**, *v. a.* aggiungere, apporre.

**Hinzufügung**, *f. plur.* en, aggiungimento, aggiunta; it. addizione.

**Hinzuführen**, *v. a.* V. hinführen; heranführen.

**Hinzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, l'andarvi, l'andata ivi [in marcia, in processione]. It. l'andare a dimorarvi [in un'altra abitazione].

It. *Fig.* V. Hingang, Tod.

**Hinzugang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, V. Zugang.

**Hinzugehen**, *v. n. irreg.* V. hingehen.

**Hinzugehören**, *v. n.* V. dazugehören.

**Hinzugießen**, *v. a. irreg.* V. zugießen.

**Hinzukommen**, *v. n. irreg.* arrivarvi, giungervi, avvicinarvisi.

2) sopravvenirvi, sopraggiungervi: aggiungervisi.

§. *Fig.* es kamen noch andere Umstände hinzu, sopravvennero, vi s'aggiunsero altre circostanze. §. dies muß noch zur Rechnung hinzukommen, questo deve ancora aggiungersi al conto.

**Hinzukönnen**, *v. n. irreg.* potervi andare; it. poter venirvi.

**Hinzulassen**, *v. a. irreg.* V. hinlassen.

**Hinzulassung**, *f. plur.* en, ammissione.

**Hinzulaufen**, *v. n. irreg.* accorrervi.

**Hinzulegen**, *v. a.* V. zulegen, beifügen.

**Hinzulocken**, *v. a. übl.* herbeilocken, V.

**Hinzumachen**, *v. a.* (sich) V. herbeimachen.

**Hinzunahen**, *v. n. übl.* nahen, herannahen, V.

**Hinzurudern**, *v. n.* avvicinarvisi a forza di remi, remando.

**Hinzuschreiben**, *v. a. irreg.* aggiungervi [in iscritto]; scrivervi ancora q. c.

**Hinzusetzen**, *v. a.* apporvi, aggiungervi; mettervi ancora q. c.

**Hinzusetzung**, *f. plur.* en, aggiungimento, aggiunta; it. addizione.

**Hinzuspringen**, *v. n. irreg.* saltarvi, accorrervi; appressarvisi d'un salto.

**Hinzuthun**, *v. a. irreg.* aggiungervi, apporvi; mettervi ancora q. c.

**Hinzuthuung**, *f. senza plur.* aggiugnimento, aggiunta; addizione.

**Hinzutragen**, *v. a. irreg.* apportarvi, portarvi ancora, di più.

**Hinzutreiben**, *v. a. irreg.* cacciarvi, fare andare appresso a...

**Hinzutreten**, *v. n. irreg.* accedervi, appressarvisi, accostarsi. It. mettersi del numero.

**Hinzuwälzen**, *v. a.* voltolare, rotolare appresso, accostare, appressare voltolando.

**Hinzuwerfen**, *v. a. irreg.* gettarvi fra le altre cose.

**Hinzuzählen**, *v. a.* contare con ..., mettere nel, aggiungere al numero, contare fra le altre cose.

**Hiobspost**, *f. plur.* en, *Fig.* nuova infausta, funesta, discara.

**Hippe**, *f. plur.* n, (Sichel) falcastro; falce. §. der Tod wird mit Hippe und Stundenglas dargestellt, la morte vien rappresentata con la falce e coll'oriuolo [a polvere].

2) *T. de' Giard.* ronco, roncone, roncola; it. potatojo, potajolo.

**Hippe**, *f. plur.* n, (Gebäck) cialda, cialdone.

**Hippenbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cialdonajo.

**Hippeneisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro da far cialde.

**Hippokras**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Farm. ant.* ippocrasso [bevanda composta di vino, zucchero e cannella].

**Hippokratisch**, *agg. T. de' Med.* das hippokratische Gesicht, la faccia ippocratica.

**Hirn**, *n. gen.* es; *plur.* e, [*nella Germania Sup.* er,] (Gehirn) cerebro, cervello. §. das kleine, hintere Hirn, cerebello. §. zum Hirn gehörig, del cerebro, cerebrale.

§. *Fig. Fam.* kein Hirn im Kopfe haben, non aver cervello in testa; essere una zucca vuota, uno scimunito. §. Hirn im Kopfe haben, aver cervello in testa, sale in zucca; aver del comprendonico.

§. *T. de' Falegn.* über Hirn sägen, behauen, (schräg) segare, digrossare a sghembo, a schiancio.

**Hirnader**, *f. plur.* n, vena cerebrale.

**Hirnblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, }
**Hirnblättchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. de' Med.* fontanella [dei neonati].

**Hirnblutader**, *f. plur.* n, V. Hirnader.

**Hirnbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Trepan, trapano.

**Hirnbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, ernia del cerebro.

**Hirnentzündung**, *f. plur.* en, infiammazione del cervello.

**Hirnfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Hirnhaut.

**Hirngeburt**, *f. plur.* en, }
**Hirngespinst**, *n. gen.* es; *plur.* e; } *Fig.* chimera, fantasia, pensieri chimerici, fantastici; prodotto di pura fantasia; it. fantasma, fantasmo.

**Hirngespinstisch**, *agg.* chimerico, fantastico, immaginario.

**Hirngrille**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* citrinello (Vogel).

**Hirnhaut**, *f. plur.* häute, }
**Hirnhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. degli Anat.* membrana, tunica del cervello. §. die beiden Hirnhäute, le meningi. §. die feste, obere Hirnhaut, la dura madre. §. die weiche, untere Hirnhaut, la pia madre.

**Hirnhöhle**, *f. T. degli Anat.* ventricoli del cervello.

**Hirnholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. de' Legn.* legno segato, tagliato a traverso.

**Hirnkammer**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* V. Hirnhöhle.

**Hirnkoralle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* meandrita.

**Hirnkrank**, *agg.* che ha male, al, una malattia nel cervello. It. *Fig.* V. verrückt.

**Hirnkrankheit**, *f. plur.* en, malattia nel cervello.

**Hirnkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* (Augentrost) eufrasia.

**Hirnlehre**, *f. plur. inusit T. di Med.* cefalalogia.

**Hirnlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Hirn, cerebello.

**Hirnlos**, *agg.* scervellato, senza cervello.

It. *Fig.* senza cervello, dicervellato, sconsiderato, insensato.

**Hirnlos**, *avv. Fig.* senza cervello, insensatamente, sconsideratamente.

**Hirnmark**, *n. gen.* es; *senza plur.* midolla del cerebro, polpa cerebrale. §. das verlängerte Hirnmark, la midolla spinale.

**Hirnmasse**, *f. plur.* n, massa del cerebro, cerebrale.

**Hirnschädel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Hirnschale**, *f. plur.* n, } *T. d'Anat.* teschio, cranio.

**Hirnschalhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* pericranio.

**Hirnschlagader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* arteria cerebrale.

**Hirnverrückt**, *agg.* V. hirnwüthig.

**Hirnweh**, *n. gen.* es; *plur. sim. al sing.* male, dolore al cervello; it. il mal di testa, di capo.

**Hirnwund**, *agg.* ferito, malato al cervello. It. *Fig.* V. verrückt.

**Hirnwunde**, *f. plur.* n, ferita del, nel cervello.

**Hirnwurst**, *f. plur.* würste, cervellata.

**Hirnwuth**, *f. plur. inusit.* (Raserei) frenesia, mania, delirio.

**Hirnwüthig**, *agg.* (rasend) frenetico, delirante, maniaco.

**Hirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, cervo, cervio. §. ein junger Hirsch, cerbiatto.

**Hirschauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di cervo.

**Hirscheber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Eberhirsch.

**Hirschbisam**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Hirschthräne.

**Hirschbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, cervo [maschio].

**Hirschbrunst**, *f. plur. inusit.* frega de' cervi.

It. *T. de' Bot.* boleto cervino, fungo prignuolo.

**Hirschbrust**, *f. plur.* brüste, petto del cervo.

**Hirschfährte**, *f. plur.* n, tracce, orme del cervo.

**Hirschfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* costoliere, spadetta.

**Hirschfarbe**, *f. senza plur.* color di cervo.

**Hirschfarben**, }
**Hirschfarbig**, } *agg.* del color del cervo, fulvo, rossiccio.

**Hirschfeiste**, *f. plur. inusit. T. de' Cacc.* V. Feistzeit.

**Hirschfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* (Grünfink) verdone.

**Hirschfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piè del cervo.

**Hirschgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Hirschnetz.

**Hirschgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, cervario.

**Hirschgeäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* pascolo del cervo.

**Hirschgelos**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Cacc.* le fatte, caccole del cervo. §. gelbes Hirschgelos, fatte gialle.

**Hirschgerecht**, *agg. T. de' Cacc.* pratico, esperto nella caccia del cervo.

**Hirschgeschrei**, *n. gen.* es; *plur.* e, grido del cervo.

**Hirschgeweih**, *n. gen.* es; *plur.* e, i palchi, la cornatura, l'armatura del cervo.

**Hirschhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, collo di cervo. It. *T. de' Cavall.* collo di cervo [cavallo che porta la testa alta come il cervo].

**Hirschhaut**, *f. plur.* häute, pelle di cervo.

**Hirschheil**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Hirschwurz.

**Hirschhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno cervino, di cervo.

**Hirschhörnern**, *agg.* di corno di cervo.

**Hirschhornflechte**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* lichene islandico.

**Hirschhorngeist**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* spirito di corno cervino, di cervo.

**Hirschhornöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di corno di cervo.

**Hirschhornsalz**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* sal di corno cervino, alcali animale, volatile.

**Hirschhund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, can cerviere, alano.

**Hirschjagd**, *f. plur.* **en**, caccia del cervo.

**Hirschkäfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scarafaggio.

**Hirschkalb**, *n. gen.* **es**; *plur.* **kälber**, cerviatto, cervetto, cerbiatto, cerviattello.

**Hirschkameel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* lama.

**Hirschkeule**, *f. plur.* **n**, lacca, cosciotto del cervo.

**Hirschklee**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. T. de' Bot.* eupatoria, erba giulia.

**Hirschkohl**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* polmonaria officinale.

**Hirschkolben**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* le prime corna che muta il cervo.

**Hirschkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, testa di cervo. It. *T. d' Arald.* massacro.

**Hirschkrankheit**, *f. plur.* **en**, male del cervo (der Pferde).

**Hirschkugel**, *f. plur.* **n**, bezzuarro del cervo.

**Hirschkuh**, *f. plur.* **kühe**, (Hindinn) cerva, cervia.

**Hirschlager**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* covile del cervo.

**Hirschlauf**, *m. gen.* **es**; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* die Hirschläufe, le gambe del cervo.

**Hirschleder**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pelle di cervo.

**Hirschledern**, *agg.* di pelle di cervo.

**Hirschluchs**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* lupo cerviere, cerviero.

**Hirschnetz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, rete da prender cervi.

**Hirschpark**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cervario.

**Hirschruf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Cacc.* corno che imita, contraffà il grido del cervo.

**Hirschruthe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Cacc.* membro del cervo.

**Hirschschlägel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Hirschkeule.

**Hirschschwaden**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* coda del cervo.

**Hirschschwanz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schwänze**, V. Hirschschwaden.

It. *T. de' Bot.* ebbio, ebulo.

**Hirschschweiß**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. dei Cacc.* il sangue del cervo. It. mischio di sangue di cervo, di latte e di pane, che si dà a' cani.

**Hirschstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Hirschkugel.

**Hirschwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* atamanta.

**Hirschziemer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lombo di cervo.

**Hirschzunge**, *f. plur.* **n**, lingua di cervo. It. *T. de' Bot.* lingua cervina, fillitide.

**Hirse**, *f. plur. inusit.* / **Hirsen**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* } miglio. §. indianische Hirse, milica.

**Hirsebrei**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* poltiglia di miglio mondo.

**Hirsefieber**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* febbre migliaria.

**Hirsefink**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, ortolano.

**Hirsekorn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **körner**, granello di miglio.

**Hirsenacker**, *m. gen.* **s**; *plur.* **äcker**, campo [seminato] di miglio.

**Hirsendrüse**, *f. plur.* **n**, *T. degli Anat.* glandula migliare.

**Hirsengras**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Bot.* gramigna migliaria.

**Hirsengrütze**, *f. senza plur.* miglio mondo, brillato.

**Hirsevogel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **vögel**, V. Hirsefink.

**Hirt**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, pastore, mandriano, guardiano di gregge; pecorajo.

§. *Fig.* ein geistlicher Hirt, (Seelenhirt) pastore, curato, parroco.

**Hirtenamt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, *Fig.* (Predigeramt) uffizio pastorale, carica del parroco, del curato.

**Hirtenbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. Eccles.* lettera pastorale, enciclica.

**Hirtenfest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, festa di pastori, pastoreccia.

**Hirtenflöte**, *f. plur.* **n**, fistola pastorale; sambuca, sampogna.

**Hirtengedicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, poesia pastorale, buccolica; idillio.

**Hirtengesang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gesänge**, canto di pastori, pastorale.

**Hirtengespräch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, égloga, dialogo di pastori.

**Hirtengott**, *m. gen.* **es**; *plur.* **götter**, *T. di Mitol.* Pane; Dio de' pastori.

**Hirtengöttinn**, *f. plur.* **en**, *T. di Mitol.* Palete, divinità de' pastori.

**Hirtenhaft**, *agg.* V. hirtenmäßig.

**Hirtenhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, casuccia, tugurio, capanna del pastore.

**Hirtenhund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, mastino, can di pastore.

**Hirtenhütte**, *f. plur.* **n**, capanna del pastore.

**Hirtenjunge**, *m. gen.* **n**, *plur.* **n**, V. Hirtenknabe.

**Hirtenkleid**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, panni pastorecci, abito pastoreccio, pastorale.

**Hirtenknabe**, *m. gen.* **n**, *plur.* **n**, pastorello.

**Hirtenleben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* vita pastorale, campestre.

**Hirtenlied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, canzone pastorale, buccolica.

**Hirtenlohn**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* paga, mercede, salario del pastore, del mandriano.

**Hirtenlos**, *agg.* senza pastore, mandriano. It. *Fig.* senza pastore, senza capo.

**Hirtenmädchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pastorella.

**Hirtenmäßig**, *agg.* pastorale, pastoreccio.

**Hirtenmäßig**, *avv.* pastoralmente, da pastore.

**Hirtenpfeife**, *f. plur.* **n**, fistola pastorale, sampogna.

**Hirtenschauspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, la pastorale.

**Hirtenspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giuoco di pastori, pastoreccio.

It. V. Hirtenschauspiel.

**Hirtenstab**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stäbe**, verga di pastore; bacchetta, bastone pastoreccio. It. V. Bischofsstab, Krummstab.

**Hirtenstand**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* condizione, stato di pastore.

**Hirtenstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mus.* una pastorale.

**Hirtentanz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **tänze**, ballo pastoreccio, danza pastorale, pastoreccia.

**Hirtentasche**, *f. plur.* **n**, tasca, saccoccia dei pastori, panattiera.

**Hirtenvolk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **völker**, popolo pastorale, di pastori. It. V. Nomadenvolk.

**Hirtinn**, *f. plur.* **en**, pastorella, guardiana d'armenti; it. moglie d'un pastore.

**Hirtlich**, *agg.* pastorale, campestre. §. hirtliches Leben, vita pastorale. §. hirtliche Wohnung, abitazione campestre.

**Hißauf**, *interj. T. di Mar.* issa! forte su' paranchini.

**Hißblock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **blöcke**, *T. di Mar.* palano, paranco, paranchino.

**Hisse**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* palano, argano.

**Hissen**, *v. a. T. di Mar.* issare; it. ghindare, palancare.

**Hißtau**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* issa; ghia. It. ghindazzo, ghindacio.

**Histörchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Historie, storiella, storietta, istorietta.

**Historie**, *f. plur.* **n**, *Voce lat.* V. Geschichte.

**Historiker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Geschichtschreiber.

**Historisch**, *agg.* V. geschichtlich.

**Historisch**, *avv.* V. geschichtlich.

**Hitzblase**, *f. plur.* **n**, / **Hitzbläschen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* / **Hitzblatter**, *f. plur.* **n**, } pústula, bolla [da, di riscaldamento], sudamine, imbollicamento. §. Hitzblattern bekommen, haben, imbollicare.

**Hitzblutig**, *agg.* di, che ha il sangue caldo, bollente. It. *Fig.* [heftig, leicht auffahrend] collerico, facile all'ira; adiroso, stizzoso; violento.

**Hitzblütige**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, uomo collerico, stizzoso.

**Hitzblütigkeit**, *f. senza plur.* temperamento collerico, stizzoso.

**Hitze**, *f. senza plur.* caldo; calore, caldura; ardenza, caldana. §. eine brennende Hitze, calor ardente, arsura. §. eine außerordentliche, große Hitze, calore eccessivo, gran calore, caldura. §. die Hitze steigt, nimmt zu, läßt nach, nimmt ab, il calore va aumentando, cresce, va diminuendo, calando. §. es ist eine große Hitze, fa molto caldo, è un gran calore. §. eine erstickende, gemäßigte Hitze, un caldo, un calore soffocante, temperato, moderato. §. in der Hitze muß man nicht trinken, quand'uno è riscaldato, non deve bere. §. die Hitze des Feuers, il calore del fuoco. §. die Hitze der Sonne, gli ardori del sole. §. die Hitze des Tages, la caldura, caldana, il bollore della giornata. §. die Hitze des Blutes, il bollore del sangue. §. die Hitze des Fiebers, l'arsione, l'ardenza della febbre.

§. *Fig.* die Hitze der Jugend, die jugendliche Hitze, l'ardore, il bollore, il primo caldo della gioventù. §. in Hitze gerathen, riscaldarsi, andar in collera, montar in furia, incollerirsi. §. in der ersten Hitze, nella prima furia, nel primo trasporto, impeto, nel bollor della passione. §. er sprach mit Hitze, egli parlava con calore, fuoco. §. die aufbrausende Hitze, stizza, furia; ira repentina. §. seine Hitze mäßigen, moderare il suo caldo, impeto, le sue passioni. §. Etwas mit Hitze unternehmen, intraprendere q. c. con calore, fervore, ardore. §. in der Hitze des Gefechtes, nel caldo, nel bollore della mischia. §. mit verdoppelter Hitze fechten, combattere con doppio ardore, fervore, impeto.

§. *Fam.* das wird Hitze kosten, questo costerà del gran sudore.

2) *Per* Brunst, caldo, frega, amore. It. *T. dei Veter.* (einer Stute) ippomane.

3) It. *plur.* **n**, *T. de' Forn.* eine Hitze Brod, una cotta, infornata di pane.

4) (beim Rammen) zwanzig Schläge in einer Hitze thun battere la berta venti volte di seguito.

**Hitzen**, *v. a.* (von Gewürzen, Getränken) riscaldare. It. (vom Holz u. s. w.) *p. e.* Torf hitzt mehr wie Holz, la torba dà più calore, scalda meglio che la legna.

**Hitzenmesser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pirometro; strumento che serve a misurare l'attività del fuoco sui metalli e su gli altri solidi.

**Hitzfleck**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, danajo, rosore.

**Hitzig**, *agg.* caldo, caloroso, ardente, calido. §. hitziges Blut, sangue bollente. §. *Fig.* eine hitzige Leber haben, aver l'arsura nel fegato, nelle budella, aver la bomba, essere un trincone. §. eine hitzige Krankheit, ein hitziges Fieber, malattia, febbre ardente. §. ein hitziger Mensch, Kopf, uomo collerico, testa calda. §. er ist hitzig, egli è focoso, iracondo, collerico, pronto all'ira. §. hitzig werden, andar in collera, montare in furia, incollerirsi, arrabbiarsi, riscaldarsi. §. hitzig vor der Stirne sein, essere pronto all'ira, stizzoso, facile a' trasporti.

2) *Per* eifrig, begierig, lebhaft, ardente, caldo, fervente, bramoso. §. er ist hitzig im Gefechte, è ardente, focoso nel combattimento. §. er ist hitzig auf der Jagd, è un cacciatore appassionato. §. ein hitziger Jagdhund, cane ardente alla presa. §. das Treffen, der Kampf, der Streit wurde immer hitziger, la mischia, il combattimento, la rissa diventava sempre più ardente, fervente.

3) *Per* erhitzend, riscaldante; caloroso, calido. §. hitzige Gewürze, Getränke, spezie, bevande riscaldanti §. der Hühnermist ist sehr hitzig, la pollina è molto calorosa, calida. §. ein hitziger Boden, terreno focajuolo.

4) *Per* läufisch, caldo, bramoso, ch'è in frega. §. eine hitzige Hündinn, cagna bramosa, calda, che è in frega, che va in amore, ch'è in caldo.

It. *Modo basso*, eine hitzige Dirne, ragazza, sgualdrina lasciva; giovanotta focosa.

**Hitzig**, *avv.* caldamente, con calore. It. *Fig.* caldamente, con calore, con fervore, ardore, ardentemente. §. sehr hitzig über Etwas her sein, imprendere una cosa con gran calore, con gran fervore. §. nicht so hitzig! non tanta furia! piano! piano! piano un po'! adagio! §. Einen hitzig verfolgen, perseguitare alcuno con ardore, calore. §. er antwortete, sprach hitzig, rispondeva, parlava con ardore, con trasporto, con animosità. §. es ging sehr hitzig zu, in jener Schlacht, in quella battaglia si combatteva ostinatamente, con grand' ardore.

**Ho!** *interj.* oh! o! ohi! §. hoho! ho, ho! eh! adagio.

**Hob**, *imperf. indic.* / **Höbe**, *imperf. sogg.* } V. heben.

**Hobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pialla. §. ein großer Hobel, pialloue. §. ein kleiner Hobel, pialletto.

**Hobelbank**, *f. plur.* bänke, banco, pancone [da piallare].

**Hobelbinde**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* benda, fascia a diciotto capi.

**Hobeleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } ferro della pialla.
**Hobelklinge**, *f. plur.* n, }

**Hobelgehäuse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ceppo della pialla.

**Hobeln**, *v. a.* piallare. It. *Fig.* Einen hobeln, dirozzare, scozzonare alcuno.

**Hobelspäne**, *m. plur.* brúcioli, trúcioli, copponi.

**Hoben**, *imperf. indic.*
**Höben**, *imperf. sogg.*
**Hobest**, *imperf. indic.*
**Höbest**, *imperf. sogg.* V. heben.
**Hobet**, *imperf. indic.*
**Höbet**, *imperf. sogg.*
**Hobst**, *imperf. indic.*

**Hoboe**, *f. plur.* n, oboè.

**Hoboist**, *m. gen.* en; *plur.* en, oboè, suonator d'oboè.

**Hocco**, *m. al sing. indeclin. plur.* 's, *T. dei Nat.* (Vogel) alettore.

**Hoch**, *agg.* alto, elevato; rilevato, colmo. §. ein hoher Berg, eine hohe Mauer, ein hoher Thurm, alta montagna, alto muro, albero alto, torre alta. §. ein hohes Land, paese alto, elevato. §. ein hoher Ort, luogo alto, elevato; altura. §. das Wasser ist hoch, l'acqua è alta, gonfia. §. die hohe Flut, marea alta, piena. §. die hohe See, l'alto mare. §. das Meer, die See ist, steigt hoch, il mare è alto, gonfia, si gonfia. §. ins hohe Meer, in die hohe See fahren, prendere l'alto mare. §. eine hohe Stirn, eine hohe Brust, fronte elevata, petto colmo, rilevato. §. eine hohe Schulter haben, avere una spalla più alta dell'altra, essere sbiescio di spalle. §. ein hoher Leib, corpo gonfiato. §. hohe Absätze an den Schuhen, Stiefeln tragen, portare tacchi alti alle scarpe, agli stivali. §. ein hoher Hut, cappello alto, alto di cupola. §. der hohe Ofen, fornace di fonderia. It. *Fig.* es ist noch hoch am Tage, c'è tempo [prima] che s'annotti. §. es ist schon hoher Tag, è già gran dì, il giorno è già molto avanzato.

2) *Fig.* ein hoher Ton, tuono, suono alto.

§. *Per met.* er spricht aus einem zu hohen Tone, parla con un tuono altero, con certa alterigia, presontuosamente. §. eine hohe Stimme haben, aver la voce alta. §. eine hohe Farbe, alto colore, colore vivo. §. ein hohes Roth, rosso acceso.

3) (von der Zeit) grande. §. es ist hohe Zeit, daß du gehst, fa presto, è oramai tempo che tu vada; affrettati, che il tempo ne stringe; vattene, non c'è più tempo da perdere. §. ein hohes Alter, grande età, età avanzata, senile. §. ein hohes Alter erreichen, giungere, pervenire ad una grand'età. §. das hohe Alterthum, l'antichità remota.

4) ein hoher Preis, prezzo alto, caro. §. ein hohes Spiel, giuoco alto, di gran posta.

5) *Fig. Per* wichtig, groß, vornehm, alto, grande, sublime, elevato, d'alto affare, illustre. §. eine hohe Bitte, grande, fervida, istante preghiera. §. ein hohes Verbrechen, delitto capitale. §. ein hoher Schwur, giuramento solenne. §. der hohe Altar, l'altare maggiore. §. das hohe Amt, la messa cantata, solenne. §. die hohe Schule, l'università. §. die hohen Gerichte, i tribunali supremi. §. ein hoher Verstand, ingegno sublime, elevato. §. eine hohe Miene, aspetto grandioso, fisionomia nobile. §. ein hohes Fest, festa solenne, gran festa. §. ein hoher Stand, eine hohe Geburt, alto rango, ceto, stato, alta nascita, alti natali. §. eine hohe Person, personaggio d'alto affare, gran personaggio. §. er selbst in hoher Person, egli stesso in propria persona. §. ein hohes Geschlecht, famiglia, schiatta illustre. §. eine hohe Würde, gran dignità; dignità elevata. §. die hohe Geistlichkeit, l'alto clero. §. der hohe Priester, il gran sacerdote. §. ein hohes Stift, chiesa cattedrale. §. der hohe Styl, stile elevato, sublime. §. Etwas in hohen Ehren halten, venerare sommamente q. c. §. das hohe Lied, (Salomonis) il cantico de' cantici. §. wenn Ew. Durchlaucht die hohe Gnade haben wollten, se vostra Altezza si degnasse, volesse farmi la grazia. §. in hohem Ansehen stehen, essere in grande stima, in gran credito, molto rispettato. §. von hohen Dingen reden, parlare di cose alte, elevate, sublimi. §. von zu hohen Dingen reden, porre la bocca in cielo, parlare di cose sovraumane. §. das ist mir zu hoch, per me questo è troppo elevato, oltrepassa il mio intelletto, la mia capacità. §. in hohem Grade geschickt, stolz, geizig u. s. w. sein, essere abile, orgoglioso, avaro ec. in alto grado; essere abilissimo, orgogliosissimo, avarissimo ec. §. Etwas bei hoher (schwerer) Strafe verbieten, proibire q. c. sotto grave pena.

**Hoch**, *avv.* altamente, in alto, alto. §. hoch auf einem Berge, sull'altura, su la cima d'una montagna; in alto monte, in cima al monte. §. hoch springen, fliegen, saltar alto, tant'alto, volare alto.

§. *Fig.* den Kopf hoch tragen, andare col capo alto. §. der Fluß geht hoch, il fiume è alto, gonfio. §. das hängt zu hoch, ich kann es nicht erreichen, questo sta troppo [in] alto, non vi posso arrivare. §. hoch fallen, herabstürzen, cadere, precipitare dall'alto, da un luogo alto. §. die Sonne stand hoch am Himmel, il sole era già molto alto. §. dreißig, fünfzig Fuß hoch, alto trenta, cinquanta piedi; dell'altezza di ec.... §. es zu hoch anfangen, prenderla, imporla troppo alta. §. hoch aufhorchen, ascoltare con tanto d'orecchie. §. hoch schwanger sein, essere negli ultimi mesi [della gravidanza], andare col corpo a gola.

§. *T. Mil.* das Bataillon stand, marschirte drei, vier Mann hoch, il battaglione aveva tre, quattro file di altezza.

§. *Prov.* wer hoch steigt, fällt tief, chi troppo in alto sale, pur da alto suol cadere, cade giù precipitoso.

2) ein Instrument zu hoch stimmen, accordare uno strumento troppo alto. §. sie singt sehr hoch, ella ha la voce assai alta. §. diese Arie geht für mich zu hoch, quest'aria è [scritta] troppo alta per la mia voce.

3) Einen hoch leben lassen, (bei Tafel) portare un [clamoroso] brindisi ad uno. §. sie brachten ihm ein Hoch! (dem Fürsten u. s. w.) gli fecero degli evviva, delle acclamazioni. §. hoch in die Jahre kommen, hoch in den Jahren sein, avanzare molto in età, essere molto avanzato in età, essere attempato.

4) eine Waare hoch ansetzen, porre un alto prezzo ad un capo di mercanzia, venderla cara. §. wie hoch kommt dir dies Tuch zu stehen? quanto ti vien a costare questo panno? §. wie hoch haben Sie dies angerechnet? quanto me l'avete valutato? quanto mi avete messo a conto [per] questo capo? §. die Papiere stehen hoch, le cedole di banco, i cambj sono su, sono molto in prezzo. §. hoch spielen, giuocare grosso, di gran posta. §. er mußte hoch stechen, (im Spiele) dovea prendere con carta alta, forte.

5) wenn es hoch kommt, so werden es hundert Gulden sein, tutto al più potrà ascendere a cento fiorini. §. Etwas hoch aufnehmen, ascriverselo a grand'onore; averla molto cara, valutarla molto, che... §. hoch und theuer schwören, giurare per quanto v'ha di più sacro; chiamar Dio e i santi in testimonio. §. ich versichere Sie hoch und theuer daß .... l'accerto, l'assicuro solennemente, su la mia sacrosanta parola d'onore che... §. sich hoch versündigen, peccare gravemente, commettere un peccato mortale. §. es hoch bringen, portarla molt'oltre, prosperare, salire in dignità, in onori; far fortuna. § es in einer Kunst hoch bringen, acquistare grande abilità, fare gran progressi, rendersi celebre in un'arte. §. er wird es nicht hoch bringen, non farà grandi avanzamenti, non la porterà molt'oltre, non perverrà a grandi onori. §. er wird sein Leben nicht hoch bringen, non andrà molto innanzi, non avrà lunga vita. §. Etwas, Einen hoch halten, tenere in pregio q. c., alcuno, tenerlo in istima, stimarlo. §. hoch preisen, rühmen, celebrare, decantare, vantare sommamente, magnificare con parole alcuno.

**Hochachtbar**, *agg. T. de' Canc.* stimabilissimo, onoratissimo.

**Hochachten**, *v. a.* (Einen) stimare [altamente] alcuno, averlo in [grande] stima, farne [gran] conto, tenerlo in [grand'] onore. §. sich selbst hochachten, stimare sè stesso, aver buon' opinione di sè stesso.

**Hochachtung**, *f. plur. inusit.* stima, rispetto; considerazione; venerazione. §. (in Briefen) ich bin mit der vollkommensten Hochachtung Ihr..., io sono con la più alta stima e rispetto il di Lei...

**Hochachtungsvoll**, *agg.* pien di stima, di rispetto, rispettoso.

**Hochachtungsvoll**, *avv.* col massimo rispetto, con grande stima. §. (in Briefen) ich bin, bleibe, nenne mich hochachtungsvoll Ihr..., io sono col massimo rispetto, ho l'onore di dirmi, di protestarmi col massimo rispetto, con la più alta stima il di Lei...

**Hochadelich**, } *agg.* nobilissimo, chiarissimo,
**Hochadelig**, } di chiarissima propaggine.

**Hochaltar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, altare maggiore.

**Hochamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, messa solenne, cantata.

**Hochangesehen**, } *agg.* riguardevolissimo, con-
**Hochansehnlich**, } siderato di molto, considerabilissimo.

**Hochbegabt**, *agg.* dotato, adorno di grandi, di belle qualità.

**Hochbeglückt**, *agg. Poet.* fortunatissimo.

**Hochbeinig**, *agg.* che ha le gambe lunghe; spilungone.

**Hochbejahrt**, *agg.* attempatissimo, vecchissimo.

**Hochbegünstigt**, *agg.* assai favorito, favoritissimo.

**Hochbekümmert**, *agg.* afflittissimo, desolatissimo, molto accorato, addolorato.

**Hochbelobt**, *agg.* lodatissimo.

**Hochberühmt**, *agg.* celeberrimo, famosissimo, rinomatissimo.

**Hochbetagt**, *agg.* attempatissimo, vecchissimo.

**Hochbetraut**, *agg.* ein hochbetrauter Rath, consigliere intimo.

**Hochbetroffen**, *agg.* assai sorpreso, perplesso, attonito, stupefatto.

**Hochbetrübt**, *agg.* V. hochbekümmert.

**Hochblau**, *agg.* turchino celeste, ceruleo chiaro.

**Hochbord**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* l'alto bordo.

**Hochbordig**, *agg.* d'alto bordo.

**Hochbootsmann**, } *m. gen.* es; *plur.* män-
**Hochbotsmann**, } ner, *T. di Mar.* soprassagliente.

**Hochbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Botschafter.

**Hochbrüstig**, *agg.* alto di petto, pettoruto; che ha petto colmo.

It. *Fig. Per* stolz, aufgeblasen, pettoruto, gonfio. altiero. §. er geht hochbrüstig wie ein Pfau daher, sen va tronfio, e pettoruto come un gallo.

**Hochbusig**, *agg.* di petto ricolmo, di seno colmo.

**Hochdero**, *pron.* (Ihr, Ihro) il, la di Lei, di Vossignoria Illustrissima. §. Hochdero Befehl zufolge, secondo gli ordini di Vossignoria Illustrissima.

**Hochdeutsch**, *agg.* dell'alta Germania, della Germania superiore. §. die hochdeutsche Sprache, Mundart, idioma, dialetto dell'alta Germania.

**Hochdeutsch**, *avv.* hochdeutsch sprechen, schreiben, parlare, scrivere il puro Tedesco, la lingua Germana scelta.

**Hochdieselben**, *pron.* (Sie) Vossignoria Illustrissima. §. Hochdieselben werden erlauben daß..., Vossignoria Illustrissima permetterà che...

**Hochdringend**, } *agg.* urgentissimo, premuro-
**Hochdringlich**, } sissimo.

**Hochedel**, *agg.* nobilissimo, illustrissimo.

**Hochedelgeboren**, *agg.* Ew. Hochedelgeboren, hochedelgeborner Herr! ornatissimo signore! §. an den Schneidermeister u. s. w. Herrn N. N. Hochedelgeboren, al signore N. N. mastro sartore ec.

**Hochehrwürdig**, *agg.* molto reverendo, reverendissimo.

**Hochehrwürden**, *agg.* Ew. Hochehrwürden, molto reverendo signore! It. (an Mönche) molto reverendo padre. §. an den Prediger Herrn N. N. Hochehrwürden, al molto reverendo signore, Don N. N. It. (an Mönche) a sua Paternità [molto reverenda] il padre N. N.

**Hochentzückt**, *agg. Poet.* oltremodo incantato; rapito, esultante di gioja.

**Hocherfahren**, *agg.* sperimentatissimo.

**Hocherfreut**, *agg.* rallegratissimo, contentissimo, consolatissimo.

**Hocherhaben**, *agg.* elevatissimo, sollevatissimo, eccelso, eminente.

**Hocherleuchtet**, *agg.* illuminatissimo.

**Hochfahrend**, *agg.* altero, superbo, imperioso.

**Hochfarbig**, *agg.* di color vivo, acceso.

**Hochfeierlich**, *agg.* solennissimo, sommamente festivo.

**Hochfeierlich**, *avv.* solennissimamente, con grandissimo apparato.

**Hochfliegend**, *agg.* altivolante, che vola in alto. It. *Fig.* hochfliegende Pläne, gran progetti, progetti vasti, che tendono molto in alto, che mirano in cielo.

**Hochfürstlich**, *agg.* serenissimo. §. Seine hochfürstliche Durchlaucht, Sua Altezza Serenissima.

**Hochgebietend**, *agg.* di gran potere, possanza. §. Hochgebietender Herr! alto e possente signore!

**Hochgebirge**, *n. gen.* s; *plur sim. al sing.* alte montagne; it. la più alta montagna.

**Hochgeboren**, *agg.* d' alta nascita, illustre, nobile. §. Hochgeborner Herr Graf; Ew. Hochgeboren, Illustrissimo signor Conte; Vossignoria Illustrissima. §. an Se. Hochgeboren den Herrn Grafen von N. N. al nobil uomo, l'Illustrissimo Signore, Signor Padrone Colendissimo, il signor Conte di N. N.

**Hochgedanke**, *m. gen.* ns; *plur.* n, *Voce poet.* pensiero elevato, sublime, nobile, alto pensiero.

**Hochgedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* poema elevato, sublime.

**Hochgeehrt**, *agg.* onoratissimo, riveritissimo.

**Hochgefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* sentimento sublime, elevato.

**Hochgelahrt**, **Hochgelehrt**, *agg.* eruditissimo, dottissimo.

**Hochgelb**, *agg.* giallo acceso.

**Hochgeliebt**, *agg. Poet.* oltremodo amato; amatissimo.

**Hochgelobt**, *agg.* benedetto; santissimo. §. die hochgelobte Jungfrau, die hochgelobte Dreieinigkeit, la Santissima Vergine, la santissima Trinità.

**Hochgeneigt**, **Hochgeneigtest**, *agg.* affezionatissimo.

**Hochgeneigt**, **Hochgeneigtest**, *avv.* affezionatissimamente, con la più grande affezione.

**Hochgepriesen**, *agg.* lodatissimo, encomiatissimo.

**Hochgericht**, *n. gen.* es, *plur.* e, piazza, luogo del supplizio, le forche, il patibolo.
2) tribunale superiore, supremo.

**Hochgesang**, *m. gen.* es; *plur.* **gesänge**, *Poet.* canto sublime, elevato. It. ode.

**Hochgeschätzt**, *agg.* stimatissimo, pregiatissimo. §. hochgeschätzter Herr, Freund, stimatissimo signore, amico.

**Hochgeschürzt**, *agg.* succinto, con la gonna tirata su.

**Hochgräflich**, *agg.* Se., Ew. Hochgräflichen Gnaden, l' Illustrissimo signor Conte; Vossignoria Illustrissima.

**Hochgrün**, *agg.* verde acceso, vivo.

**Hochhalten**, *v. a. irreg.* (schätzen) tenere in gran conto, avere in istima, in pregio, stimare, pregiare.
2) seine Waaren hochhalten, tener su le sue merci; aver messo, posto un gran prezzo su le sue mercanzie.

**Hochheilig**, *agg.* santissimo, sacrosanto, sacratissimo.

**Hochherzig**, *agg.* magnanimo, d' animo nobile, generoso.

**Hochherzigkeit**, *f. plur. inusit.* magnanimità, animo nobile, generosità, grandezza d' animo.

**Hochklingend**, *agg.* altisonante. §. hochklingende Titel, titoli fastosi, pomposi, ampollosi.

**Hochland**, *n. gen.* es; *plur.* **länder**, paese alto, montagnoso.

**Hochländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* montanaro, montagnuolo.

**Hochländisch**, *agg.* montagnuolo, montanaro.

**Hochlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Professor.

**Höchlich**, *avv.* altamente; molto. §. sich höchlich beklagen, lamentarsi, lagnarsi altamente. §. sich höchlich versündigen, peccare gravemente. §. sich höchlich verwundern, höchlich erstaunen, maravigliarsi, stupefarsi altamente.

**Hochlöblich**, *agg.* (Titel mancher Behörden) inclito, preclaro, egregio, illustre.

**Hochmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (des Maltheserordens) granmaestro, gran maestro.

**Hochmeisterthum**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* dignità del granmaestro. It. dominio del granmaestro.

**Hochmesse**, *f. plur.* n, messa solenne, cantata.

**Hochmögend**, *agg.* (in Holland) hochmögende Herren! Alti e potenti signori! §. Ihre Hochmögenden, le Loro Alte Potenze.

**Hochmuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* alterigia, orgoglio, boria, superbia, alterezza. §. Hochmuth besitzen, zeigen, avere alterigia, esser altero, mostrare orgoglio, superbia. §. Hochmuth mit Etwas treiben, insuperbirsi di q. c. §. Einem den Hochmuth benehmen, austreiben, umiliare, rintuzzare l' orgoglio ad alcuno, fargli calar le ali.
§. *Prov.* Hochmuth kommt vor dem Falle, la superbia viene [va] innanzi alla caduta.

**Hochmüthig**, *agg.* altero, altiero, borioso, orgoglioso, superbo, imperioso. §. ein stolzes, hochmüthiges Weib, una donna altiera ed imperiosa, che ha tracotanza. §. ein hochmüthiger Blick, eine hochmüthige Miene, sguardo altiero, aspetto superbo, altiero. §. hochmüthig werden, insuperbire, insuperbirsi. §. auf eine hochmüthige Art, superbamente, altieramente, arrogantemente.

**Hochmüthig**, *avv.* altieramente, alteramente, orgogliosamente, boriosamente, superbamente; con alterigia, con superbia.

**Hochmuthsteufel**, *m. gen.* s; *senza plur.* lo spirito dell' alterigia, della superbia. §. der Hochmuthsteufel ist in sie gefahren, sie ist vom Hochmuthsteufel besessen, le è entrato in corpo lo spirito dell' alterigia, è invasa di, dalla boria.

**Hochnothpeinlich**, *agg.* criminale.

**Hochpreislich**, *agg.* V. hochlöblich.

**Hochpriester**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hoherpriester.

**Hochpriesterlich**, *agg.* V. hohepriesterlich.

**Hochrandig**, *agg.* d'alto margine, alto d'orlo.

**Hochroth**, *agg.* rosso acceso.

**Hochschäftig**, *agg.* d' alto liccio. §. hochschäftige Tapeten, arazzi d' alto liccio.

**Hochschätzbar**, *agg.* pregiabilissimo, stimabilissimo.

**Hochschätzen**, *v. a.* V. hochachten. It. (in Briefen) hochgeschätzter Freund, Herr, pregiatissimo amico, stimatissimo signore.

**Hochschätzung**, *f. plur. inusit.* V. Hochachtung.

**Hochschenkelig**, *agg.* V. hochbeinig.

**Hochschule**, *f. plur.* n, università, accademia.

**Hochschulterig**, *agg.* di, che ha le spalle alte; it. che ha una spalla più alta dell' altra.

**Hochschwanger**, *agg.* che sta negli ultimi mesi [della gravidanza], che va col corpo a gola.

**Hochselig**, *agg.* der hochselige König, die hochselige Königinn, il defunto re, la defunta regina di chiara memoria.

**Hochsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* sentimento nobile, sublime, elevato; alti sentimenti.

**Hochsinnig**, *agg.* di alti sentimenti, di sentimenti nobili.

**Hochsitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* seggio, scanno elevato; it. trono.

**Höchst**, *avv.* sommamente; in sommo, supremo grado, estremamente, eminentemente, sovranamente. §. höchst elend, miserrimo, miserabilissimo, meschinissimo; miserabilissimamente, meschinissimamente. §. höchst wichtig, importantissimo, di grandissimo rilievo. §. höchst nöthig, necessarissimo. §. höchst gut, höchst schlecht, buonissimo, eccellente, pessimo, cattivissimo. §. die Sache ist höchst dringend, la cosa è urgentissima, è di massima premura.

**Höchstämmig**, *agg.* d' alto tronco, fusto.

**Höchstangenehm**, *agg.* sommamente grato, gratissimo, piacevolissimo, giocondissimo.

**Höchstbeglückt**, *agg.* fortunatissimo, giocondissimo.

**Höchstbetrübt**, *agg.* afflittissimo, mestissimo, addoloratissimo, tristissimo, dolentissimo. It. ein höchstbetrübter Vorfall, un accidente tristissimo, funestissimo, deplorabilissimo, lagrimevolissimo.

**Höchstderselbe**, *pron.* (von regierenden Fürsten) Sua Maestà; Sua Altezza Serenissima Reale.

**Höchstdieselben**, *pron.* Le Loro Maestà [Le L. L. M. M.], Le Loro Altezze [Le L. L. A. A.].

**Höchste**, *agg. superl. di* hoch, altissimo, il più alto, sommo, supremo, massimo, sovrano. §. der höchste Berg in einem Lande, il più alto monte, la più alta montagna d'un paese. §. Gott ist das höchste Gut, Dio è il sommo bene. §. die höchste Glückseligkeit, la somma, la suprema felicità, il colmo della fortuna. §. der höchste Grad, il più alto, il supremo, l' ultimo grado. §. die höchste Ehre, il sommo, il massimo onore. §. die höchste Würde, la dignità suprema. §. die höchste Gewalt, l' autorità sovrana. §. die höchste Obrigkeit, il supremo magistrato. §. der Höchste, l' Altissimo [Iddio]. §. das ist mein höchster Wunsch, questo è il mio più grande, il mio massimo desiderio. §. das ist sein höchster Schwur, questo è il suo giuramento solenne. §. aufs Höchste, al sommo, tutto al più. §. wenn es aufs Höchste kommt, al sommo, tutto al più; quando arriva a..., il massimo prezzo, può essere... §. es wird aufs höchste zehn Gulden kosten, tutto al più costerà dieci fiorini. §. er war aufs höchste aufgebracht, egli era irritatissimo, sommamente adirato. §. das Höchste, was ich thun kann ist daß..., tutto quel che posso fare, che mi è dato di fare si è di... §. die Erbitterung, das Elend, die Gefahr war aufs Höchste gestiegen, l' animosità, la miseria, il pericolo era arrivato, giunto al sommo [grado], all' estremo. §. das Höchste in einer Kunst u. s. w. erreichen, pervenire al sommo [grado] di un' arte ec. §. es war die höchste Zeit, daß er ging, il tempo era spirato, e'dovè andarsene nello stessissimo punto;, non avea più un sol momento da perdere. §. im höchsten Alter, nella decrepitezza, nell' età cadente; nella decrepità. §. ich schreibe Ihnen in der höchsten Eile, io le scrivo nella massima fretta. §. der höchste Preis, il massimo, l' ultimo prezzo. It. V. Preis.
§. *T. di Mar.* die höchste Flut, marea stallata, perno dell' acqua.

**Höchsteigenhändig**, *avv.* Se. Majestät der König hat ihm höchsteigenhändig geschrieben, Sua Maestà il re si degnò di scrivergli di proprio pugno.

**Höchstens**, *avv.* al sommo, tutto al più. §. es wird höchstens vier Thaler kosten, tutto al più costerà quattro talleri. §. er kommt in höchstens acht Tagen zurück, ritornerà tutto al più in otto giorni, non tarderà, tutto al più, che otto giorni [a ritornare]. §. es ist höchstens sechs Uhr, sono le sei al sommo, tutto al più saranno le sei. §. was er höchstens fordern kann, ist..., il più che possa domandare, si è...

**Hochstift**, *n. gen.* es; *plur.* e, *ed anche* er, capitolo di una cattedrale.

**Hochstiftskirche**, *f. plur.* n, cattedrale, chiesa cattedrale.

**Hochteutsch**, *agg.* V. hochdeutsch.

**Hochthat**, *f. plur.* en, *Poet.* azione sublime, elevata, grande; gran fatto.

**Hochtönend**, *agg.* V. hochklingend.

**Hochtrabend**, *agg.* ein hochtrabendes Pferd, cavallo che alza molto le gambe trottando. It. *Fig.* borioso, burbanzoso, orgoglioso; it. fastoso, pomposo. §. eine hochtrabende Schreibart, stile ampolloso, gonfio, affettato. §. hochtrabende Worte, Redensarten, parole ampollose, parolone, discorsi ampollosi, gonfj, pomposi.

**Hochtrabend**, *avv. Fig.* ampollosamente, tronfio. §. hochtrabend reden, parlare tronfio, andar su per le cime, dare nell' ampolloso.

**Hochverbrechen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* delitto capitale, di alto tradimento, di lesa maestà.

**Hochverdient**, *agg.* sommamente benemerito, benemeritissimo; degnissimo.

**Hochverrath**, *m. gen.* es; *plur.* e, delitto di lesa maestà.

**Hochverräther**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* reo [del delitto] di lesa maestà.

**Hochwald**, *m. gen.* es; *plur.* **wälder**, foresta d' alberi d' alto fusto.

**Hochweise**, *agg.* (Titel) sapientissimo.

**Hochwichtig**, *agg.* importantissimo, del massimo, del più gran rilievo.

**Hochwild**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* gran selvaggiume [cervi, cinghiali, orsi, urogalli ec.].

**Hochwohledel**, *agg.* V. hochedel (Titel).

**Hochwohledelgeboren**, *agg.* V. hochedelgeboren.

**Hochwohlgeboren**, *agg.* (in Briefen) hochwohlgeborner Herr, illustrissimo signore. §. (auf Briefen) Sr. Hochwohlgeboren dem Herrn von N. N. o dem Ritterherren von N. Hochwohlgeboren, all' illustrissimo signore, il signore Cavaliere di N. N., il Barone di N.

**Hochwürden**, *agg.* (Titel der Consistorialräthe, Generalsuperintendenten; evang. Bischöfe) Reverendissimo, molto Reverendo; Monsignore.

**Hochwürdig**, *agg.* degnissimo; venerabile, venerando, rispettabilissimo. It. (Titel der vornehmen Geistlichen) Reverendissimo, molto Reverendo; Monsignore.

**Hochwürdige**, *n. gen.* n, *senza plur.* *T. Eccles.* il Santissimo [Sagramento].

**Hochwürdigst**, *agg.* hochwürdigster Herr, molto reverendo, reverendissimo signore; Monsignore.

**Hochzeit**, *f. plur.* **en**, le nozze; solennità delle nozze. It. *Poet.* imeneo. §. die silberne Hochzeit feiern, celebrare il giubbileo delle nozze [venticinque anni di matrimonio]. §. die goldene Hochzeit, giubbileo delle nozze [dopo un mezzo secolo d' unione conjugale]. §. Hochzeit machen, haben, halten, celebrare le nozze, far le nozze. §. waren Sie auf der Hochzeit des Herrn N? siete stato alle nozze del signor N? §. zur Hochzeit gehen, andare alle nozze. §. nach dem Essen ging die ganze Hochzeit in den Garten, dopo il banchetto tutti [i convitati delle nozze] andarono in giardino.

It. *Per* Vollziehung der Ehe, Beischlaf, coabitazione, congresso conjugale.

**Hochzeitabend**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, serata, sera delle nozze.

**Hochzeitbett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **en**, letto nuziale, toro geniale, tálamo.

**Hochzeitbitter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* invitatore alle nozze.

**Hochzeitbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, biglietto, lettera d'invito alle nozze.

**Hochzeiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Bräutigam) sposo.

**Hochzeiterinn**, *f. plur.* **en**, (Braut) sposa.

**Hochzeitfackel**, *f. plur.* **n**, face d' Imene.

**Hochzeitfeier**, *f. plur. inusit.* nozze, solennità nuziale; sposalizio.

**Hochzeitfest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, festa nuziale, delle nozze; nozze.

**Hochzeitgast**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gäste**, convitato, invitato alle nozze.

**Hochzeitgedicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, epitalamio.

**Hochzeitgepränge**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* fasto, pompa, sfoggio delle, di nozze.

**Hochzeitgesang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gesänge**, V. Hochzeitlied.

**Hochzeitgeschenk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, presente, regalo in occasione di nozze.

**Hochzeitgewand**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gewänder**, *Poet.* abito, vestimeuto nuziale.

**Hochzeitgott**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* [Hymen] Imene, Imeneo.

**Hochzeithaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, casa dove si celebrano le nozze.

**Hochzeitkleid**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, vestito, abito da nozze; it. *Poet.* abito nuziale.

**Hochzeitkosten**, *plur.* costo, spese delle nozze, incontrate in celebrazione di nozze.

**Hochzeitkranz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **kränze**, [Brautkranz] ghirlanda [di mirto] della sposa.

**Hochzeitkuchen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* torta, pasticcio delle nozze.

**Hochzeitkutsche**, *f. plur.* **n**, carrozza che accompagna alle nozze [i convitati].

**Hochzeitleute**, *plur.* i convitati alle nozze, delle, di nozze.

**Hochzeitlich**, *agg.* nuziale, sposereccio. §. kein hochzeitlich Kleid anhaben, non essere vestito da nozze, nuzialmente.

**Hochzeitlich**, *avv.* nuzialmente, da nozze, a foggia di nozze. §. hochzeitlich geputzt, angethan, azzimato, vestito da nozze, nuzialmente.

**Hochzeitlied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, epitalamio.

**Hochzeitmahl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **mähler**, il pasto, banchetto, convito nuziale, di nozze.

**Hochzeitmäßig**, *agg.* e *avv.* V. hochzeitlich.

**Hochzeitmutter**, *f. plur.* **mütter**, la madre della sposa. It. colei che fa le spese delle nozze.

**Hochzeitnacht**, *f. plur.* **nächte**, la notte delle nozze, la prima notte degli sposi.

**Hochzeitpaar**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Brautpaar.

**Hochzeitpredigt**, *f. plur.* **en**, predica [in occasione] di sposalizio.

**Hochzeitrede**, *f. plur.* **n**, sermone, discorso in occasione di sposalizio.

**Hochzeitredner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che fa il sermone, il discorso nuziale.

**Hochzeitsaal**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säle**, sala dove si celebrano le nozze.

**Hochzeitschmaus**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schmäuse**, convito, banchetto nuziale, il pasto.

**Hochzeitschmuck**, } *m. gen.* **es**; *senza plur.*
**Hochzeitstaat**, } ornamenti, assetto della sposa, da nozze.

**Hochzeittag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno delle nozze, dello sposalizio; di nuziale.

**Hochzeitvater**, *m. gen.* **s**; *plur.* **väter**, il padre della sposa. It. colui che fa le spese delle nozze.

**Hochzeitwein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, vino delle nozze, che si beve al banchetto delle nozze.

**Hochzeitwoche**, *f. plur.* **n**, la settimana delle nozze, degli sponsali. it. V. Flitterwoche.

**Hochzuehrend**, } *agg.* (in Briefen) stima-
**Hochzuverehrend**, } tissimo, pregiatissimo, riveritissimo.

**Hock**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Viehstall.

**Hocke**, } *f. plur.* **n**, *Voce bassa* (Buckel, Rü-
**Hucke**, } cken) gobba, schiena. §. Einem die Hocke voll schlagen, spianare la gobba ad uno, dargli un carico di legnate sulla schiena.

2) *T. degli Agric.* mucchio di covoni.

3) (im Trictrakspiel) l' ultimo campo; canto.

**Hockeln**, *v. a. Voce bassa*, portare in su le spalle, su la gobba.

**Hocken**, *v. a. T. degli Agric.* die Garben hocken, ammucchiare i covoni.

2) *v. n.* auf Einen hocken, montare su le spalle d' alcuno, farsi portare in su le spalle, übl. aufhocken, V.

3) (sich) hocken, star coccoloni, accoccolarsi, accosciarsi. §. sich in einen Winkel hocken, rincantucciarsi, star coccoloni in un cantuccio.

§. *Fam.* er hockt den ganzen Tag hinter dem Ofen, zu Hause, se ne sta tutto il giorno al fuoco, rintanato a casa.

**Höcker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (auf der Erde) scabrosità, alzata. It. (eines Kameels u. s. w.) gobba. §. (am Hirschgeweih) bitorzolo.

§. *T. degli Anat.* (am Elbogen) olecrano. §. (an Gußarbeit) bava. §. (eines Menschen) gobba, scrigno.

**Höckericht**, *agg.* gibboso, gibbuto; come una, somigliante ad una gobba.

**Höckerig**, *agg.* gibboso, gibbuto, scabroso, pien di bernoccoli, bitorzoluto. §. ein höckeriger Boden, Weg, suolo ineguale, via scabrosa. §. eine höckerige Wurzel, radice tuberosa, bitorzoluta.

§. *T. de' Bot.* ein höckeriges Blatt, foglia scrignuta, scabra. §. ein höckeriger Mensch, übl. Buckelig, V. §. das Höckrige, (auf der Oberfläche) la scabrosità.

§. *Fig.* ein höckeriger Styl, V. holperig.

**Höckermuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. degli Anat.* anconeo.

**Höckerochs**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Buckelochs.

**Hocus Pocus**, *n. indeclin.* } ghermi-
**Hocuspocusstreich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } nella, giuoco di mano. §. Hocus Pocus machen, giuocare di mano; fare sparire q. c.; far delle gherminelle.

**Hocus Pocusmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Gaukler) giocolare, bagattelliere; colui che fa gherminelle.

**Hode**, *f. plur.* **n**, testicolo, coglione. §. die Hoden ausschneiden, castrare, scoglionare.

**Hodenbeutel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Hodensack.

**Hodenbruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **brüche**, *T. de' Chir.* ernia nello scroto; scrotocele. §. einen Hodenbruch haben, *modo basso*, sbonzolare.

**Hodenförmig**, *agg. T. de' Bot.* eine hodenförmige Wurzel, radice testicolare, somigliante a' testicoli.

**Hodenhaut**, *f. plur.* **häute**, *T. degli Anat.* die innere Hodenhaut, darto.

**Hodenmuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. degli Anat.* cremastere, muscolo cremastere.

**Hodensack**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säcke**, borsa dei testicoli; scroto, coglia.

**Hof**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Höfe**, (hinter einem Gebäude) cortile, corte. §. (für das Federvieh) pollajo. It. *Per simil.* (um Mond und Sonne) alone.

§. *T. degli Anat.* der Hof um die Brustwarzen, arcola delle mammelle.

2) *Per* Meierei, fattoria, massaria, tenuta. It. *Per* Herrenhof, villa, podere, signoria; castello. §. zu Hofe dienen, far lavori tributarj.

3) *Per* Feuerstelle, focolare, fuoco, famiglia. §. ein Dorf von hundert Höfen, un villaggio di cento focolari, famiglie.

4) der Hof eines Fürsten, la corte d' un principe. §. an den Hof, nach Hofe gehen, andar a corte. §. vom Hofe sein, essere persona di corte. §. bei, am Hofe leben, vivere in, alla corte. §. der Hof ist jetzt nicht hier, ora la corte non è qui. §. den Hof verlassen, abbandonare la corte, ritirarsi dalla corte. §. freien Zutritt, ein Gedeck bei Hofe haben, aver parte in corte. §. der Fürst ist mit seinem ganzen Hofe in die Bäder, il principe e tutta la sua corte sono andati ai bagni. §. bei Hofe angesehen sein, essere in credito alla corte. §. die europäischen Höfe, le corti, le potenze d' Europa.

§. *Fig.* einem Großen den Hof machen, far la corte ad un gran signore, corteggiarlo. §. einer Dame den Hof machen, corteggiare una dama, farle la corte; it. vagheggiarla.

**Hofacker**, *m. gen.* **s**; *plur.* **äcker**, campo d'una villa, d' una tenuta.

**Hofadvokat**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, avvocato di corte.

**Hofagent**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, agente di corte, agentè aulico.

**Hofamt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, carica, impiego, ufficio di corte.

**Hofapotheke**, *f. plur.* **n**, spezieria di, della corte.

**Hofapotheker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* speziale della corte.

**Hofarbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro per la corte. It. V. Frohne.

**Hofarbeiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che lavora per la corte.

**Hofart**, *f. plur. inusit.* maniere cortigiane; etichetta, cerimoniale di corte.

**Hofarzt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ärzte**, medico di corte.

**Hofbäcker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* panattiere, fornajo di corte.

**Hofbäckerei**, *f. plur.* **en**, panatteria.

**Hofbeamte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, uffiziale, impiegato di corte.

**Hofbediente**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, servitore di corte. It. V. Hofbeamte.

**Hofbedienung**, *f. plur.* **en**, impiego, carica di corte.

**Hofbefreit**, *agg.* esente, immune.

**Hofböttcher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* bottajo di corte.

**Hofbrauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bräuche**, etichetta, usanza, uso di corte.

**Hofbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, catasto dei lavoranti tributarj. It. registro degli uffiziali di corte.

**Hofbuchdrucker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stampatore di corte.

**Hofburg**, *f. plur. inusit.* la corte, il palazzo imperiale.

**Hofcapellan**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cappellano di corte.

**Hofcapelle**, *f. plur.* **n**, cappella di corte.

**Hofcavalier**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cavaliere di corte.

**Hofceremoniel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, cerimoniale di corte.

**Hofdame**, *f. plur.* **n**, dama di corte, di palazzo, d' onore.

**Hofdiener**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* servitore, staffiere di corte.

**Hofdienerschaft**, *f. plur. inusit.* servitù, livrea di corte, i famigli d' un principe.

**Hofdienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, servizio alla corte. §. den Hofdienst haben, avere il servizio di corte. It. impiego, carica di corte. §. in Hofdiensten sein, essere impiegato, avere un impiego alla corte.

**Höfelei**, *f. plur.* **en**, corteggiamento; il far il vagheggino, il damerino.

**Höfeln**, *v. n.* (den Hof machen) corteggiare, far la corte; vagheggiare, fare il damerino.

**Hofen**, *v. a.* e *n.* hausen und hofen, dare ricetto, albergare.

**Hoffähig**, *agg.* (courfähig) *p. e.* diese Familie ist hoffähig, questa famiglia passa, ha il diritto di comparire, di andare a corte.

**Hoffarbe**, *f. plur.* **n**, assisa, divisa della corte.

**Hoffahrt**, } *f. senza plur.* (Hochmuth) boria,
**Hoffart**, } alterigia, superbia, orgoglio. It. fasto, sfoggio.

§. *Prov.* 1. Hoffahrt und Armuth halten übel Haus, l' orgoglio e la miseria non stanno ben insieme.

§. *Prov.* 2. Hoffahrt will (muß) Zwang leiden, il fasto esige incomodo, è sottoposto ai disagi.

**Hoffährtig**, } *agg.* borioso, altiero, superbo,
**Hoffärtig**, } orgoglioso, burbanzoso. It. fastoso.

**Hoffärtig**, *avv.* altieramente, superbamente, orgogliosamente. §. hoffärtig einhergehen, andare pettoruto e tronfio come un gallo, fastosamente.

**Hoffartsmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, (des Auges) muscolo superbo.

**Hoffen**, *v. a.* (Etwas) sperare q. c., aver speranza in q. c. §. Alles von der Güte des Fürsten hoffen, sperare tutto dalla, nella bontà del principe. §. was kann ich da noch hoffen, was habe ich da noch zu hoffen? che cose posso io più sperarne? che più sperarne, che speranza mi resta?

It. *v. n.* auf Etwas hoffen, sperare q. c. in checchessia, stare in isperanza, in aspettativa di q. c. §. auf Gott, auf die Vorsehung hoffen, sperare, porre la sua speranza, fiducia in Dio, nella providenza. §. auf eine bessere Zukunft hoffen, sperare [in] un migliore avvenire. §. auf eine Belohnung hoffen, sperare una ricompensa, stare in aspettativa d'un guiderdone. §. lange auf Etwas hoffen, stare da lungo tempo in aspettazione di q. c., attenderla con impazienza. §. hoffen Etwas zu erlangen, sperare di ottenere q. c. §. er hoffte dies Amt zu bekommen, stava in isperanza, sperava di ottenere, d'avere questo impiego. §. ich hoffe, daß es heute nicht regnen wird, spero che oggi non pioverà, non voglia piovere. §. hoffen Sie, er werde es thun? credete, sperate, che lo faccia?

2) nicht hoffen *Per* fürchten, befürchten, non isperare, non credere, temere, aver paura. It. sperare che non... §. wir hoffen nicht, wir wollen nicht hoffen, daß er stirbt, speriamo, vogliamo sperare che non morrà. §. ich hoffe nicht, will nicht hoffen, daß du so ungezogen sein wirst und..., spero, che non sarai, non voglio darmi a credere che sarai così impertinente di... §. das will ich doch nicht hoffen, spero che non..., non voglio già credere, che...

§. *Prov.* Hoffen und harren macht Manchen zum Narren, lo sperare e l'aspettare a molti 'l capo fa girare.

3) *T. de' Cacc.* fermarsi, arrestarsi. §. der Hirsch hoffet, il cervo si ferma e guarda all'intorno.

**Hoffend**, *part. att.* sperante, che spera, che sta in isperanza.

**Hoffentlich**, *agg.* come si spera.

**Hoffentlich**, *avv.* come si spera; secondo ogni speranza. §. hoffentlich wird er bald kommen, wird es bald geschehen, vogliamo sperare che verrà, che si farà quanto prima.

**Hoffest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa, festino di corte; it. giorno di gala [a corte].

**Hoffiscal**, *m. gen.* es; *plur.* e, fiscale di corte.

**Hoffnung**, *f. plur.* en, speranza. It. fiducia. *Poet.* speme, spene. §. eine süße, eitle, vergebliche Hoffnung, dolce, lusinghevole, vana, fallace speranza. §. eine getäuschte Hoffnung, una speranza delusa. §. sich in seinen Hoffnungen täuschen, in seinen Hoffnungen getäuscht, betrogen werden, ingannarsi nelle sue speranze, rimanere, restare deluso nelle sue speranze, aspettazioni. §. Einem Hoffnung geben, machen, dare, fare speranza ad alcuno. §. Einen mit leeren Hoffnungen abspeisen, tenere uno in belle speranze, imboccarlo col cucchiajo vuoto, dargli l'erba trastulla. §. Hoffnung schöpfen, concepire, prendere speranza. §. die Hoffnung, alle Hoffnung verlieren, aufgeben, fahren lassen, perdere la speranza, mancare di speranza, perdere ogni speranza. §. ich lebe der Hoffnung daß..., vivo nella speranza, ho la speranza, sto in isperanza, che... §. wir hatten keine Hoffnung, ihn wiederzusehen, non speravamo, non credevamo più di rivederlo. §. Einem die Hoffnung, alle Hoffnung benehmen, togliere uno di speranza, di ogni speranza, fargli perdere, levargli la speranza, ogni speranza. §. sich gewisse Hoffnung auf Etwas machen, far capitale di q. c., aver ferma fiducia di ottenere q. c. §. er macht sich immer Hoffnungen, si fa sempre belle speranze, è pieno di speranze, è speranzoso. §. seine Hoffnung auf Etwas, auf Einen bauen, setzen, gründen, porre, mettere, fondare la sua speranza in checchessia, in alcuno. §. noch ist Hoffnung da, vorhanden, c'è ancora speranza. §. alle Hoffnung ist verschwunden, ogni speranza è svanita, è andata in fumo. §. der Hoffnung wieder Raum geben, dar di nuovo luogo alla speranza. §. guter Hoffnung sein, aver buona speranza, essere in isperanza. §. seine Frau ist in guter Hoffnung, la sua moglie è, va incinta. §. dieser Kranke liegt ohne Hoffnung darnieder, questo ammalato è allettato senza speranza di più risorgerne, è disperato da' medici. §. er ist die Hoffnung der ganzen Familie, è la [bella] speranza di tutta la famiglia. §. Gott ist meine einzige Hoffnung, Dio è l'unica mia speranza; tutta la mia fiducia l'ho posta in Dio.

§. *Prov.* Hoffnung läßt nicht zu Schanden werden, la speranza è l'ancora nell'avversa sorte; chi ha tuttavia speranza, non si scoraggia. §. die Hoffnung, (als Göttinn) la Speranza. §. das Vorgebirge der guten Hoffnung, Capo di buona Speranza.

**Hoffnungslos**, *agg.* senza speranza, fuori, privo di speranza, disperato, che dispera.

**Hoffnungslos**, *avv.* senza speranza, privo, fuori di speranza, che dispera, disperato. §. hoffnungslos darnieder liegen, essere allettato senza speranza di più risorgere, essere disperato da' medici.

**Hoffnungsreich**, **Hoffnungsvoll**, *agg.* pieno di speranza, sperante, speranzoso. §. ein hoffnungsvoller Jüngling, giovane che dà grandi, belle speranze.

**Hoffrau**, *f. plur.* en, *T. de' Leg.* moglie d'un lavorante, tributario.

**Hoffräulein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* damigella di corte.

**Hoffreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico di corte.

**Hoffurier**, *m. gen.* s; *plur.* e, foriere di corte.

**Hofgebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* gebräuche, V. Hofbrauch.

**Hofgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, le bagaglie di corte.

**Hofgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale della corte.

**Hofgerichtsadvocat**, *m. gen.* en; *plur.* en, avvocato al, del tribunale della corte.

**Hofgerichtsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere del tribunale della corte.

**Hofgesinde**, *n. gen.* s; *senza plur.* servitù, livrea di corte.

**Hofglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* fortuna di corte, che si fa alla corte; it. fortuna incostante, passeggera.

**Hofgunst**, *f. senza plur.* favore, protezione della corte, dei grandi.

**Hofhalten**, *v. n. irreg.* tener corte, far la sua residenza.

**Hofhaltung**, *f. plur.* en, corte. It. *Per* Residenz, residenza. §. seine Hofhaltung an einem Orte aufschlagen, fare la sua residenza in un luogo.

**Hofhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, can da guardia.

**Hofiren**, *v. n.* Einem hofiren, corteggiare uno, fargli la corte.

2) It. andare di corpo, fare i suoi bisogni.

**Höfisch**, *agg.* V. hofmännisch.

**Hofjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatore di corte.

**Hofjägerei**, *f. plur.* en, tutto ciò che appartiene alla caccia d'un principe.

**Hofjägermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capocaccia di corte.

**Hofjungfer**, *f. plur.* n, donzella di corte.

**Hofjunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gentiluomo di corte.

**Hofkammer**, *f. plur.* n, la camera, il consiglio delle finanze. It. camera aulica.

**Hofkammerrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere delle finanze.

**Hofkanzellei**, *f. plur.* en, cancelleria di corte.

**Hofkanzler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cancelliere di corte.

**Hofkapellan**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hofcapellan.

**Hofkapelle**, *f. plur.* n, V. Hofcapelle.

**Hofkasse**, *f. plur.* n, cassa d'un principe.

**Hofkeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantina di corte.

**Hofkellerei**, *f. plur.* en, bottiglieria di corte.

**Hofkellermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bottigliere di corte.

**Hofkirche**, *f. plur.* n, chiesa di corte.

**Hofkoch**, *m. gen.* es; *plur.* köche, cuoco di corte.

**Hofkriegsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consiglio aulico di guerra. It. consigliere aulico di guerra.

**Hofküche**, *f. plur.* n, cucina di corte. It. cuochi ec. di corte.

**Hofküchenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capocuoco di corte.

**Hoflager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* läger, corte, residenza della corte.

**Hoflakei**, *m. gen.* en; *plur.* en, lacchè di corte.

**Hofleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita de' cortigiani, cortigianesca.

**Hofleute**, *plur.* gente, persone di corte; cortigiani.

**Höflich**, *agg.* cortese, civile; gentile, compito; it. di belle maniere, manieroso. §. ein höflicher Mensch, un uomo cortese, civile. §. ein höflicher Empfang, accoglienza civile, compita, cortese. §. ein höfliches Betragen, maniere gentili, cortesi, affabili. §. auf eine höfliche Art, cortesemente, civilmente, compitamente.

**Höflich**, *avv.* cortesemente, civilmente, compitamente. §. ich danke Ihnen höflichst dafür, ne la ringrazio umilissimamente.

**Höflichkeit**, *f. senza plur.* cortesia, civiltà, gentilezza, compitezza, belle maniere. §. sich mit vieler Höflichkeit benehmen, prendersi, condursi, procedere con gran compitezza, gentilezza, con molta cortesia. §. Einen mit Höflichkeit empfangen, accogliere uno con cortesia, con atti, maniere gentili, cortesi, fargli buona accoglienza. §. die Gesetze, die Regeln der Höflichkeit, le leggi, le regole della cortesia; il Galateo. §. nicht viel von Höflichkeit wissen, non aver letto, non saper molto il Galateo.

2) It. *plur.* en, atti, maniere cortesi, finezze, accoglienze, complimenti. §. Einem Höflichkeiten erweisen, dimostrare, fare cortesie, finezze, belle accoglienze ad alcuno. §. ich habe viel Höflichkeiten von ihm empfangen, ho ricevuto molte cortesie da lui, m'ha fatto molte finezze. §. er sagte ihr viele Höflichkeiten, le disse molte belle cose, molte cose gentili, le fece molti complimenti.

**Höflichkeitsbezeigung**, *f. plur.* en, dimostrazione di civiltà, di gentilezza; cortesie, finezze, complimenti. §. nach den ersten, nach den gewöhnlichen Höflichkeitsbezeigungen von beiden Seiten..., dopo le prime accoglienze, dopo le solite cortesie, dopo gli usati complimenti, atti di civiltà d'ambe le parti...

**Höflichkeitsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera di civiltà, di complimento.

**Höfling**, *m. gen.* es; *plur.* e, cortigiano, uomo di corte.

**Hoflivree**, *f. plur.* n, livrea di corte.

**Hofluft**, *f. plur. inusit. Fig.* [Art zu sein und zu leben bei Hofe, der Geist der daselbst herrscht] modi, maniere di corte, della corte; il vivere a, lo spirito della corte. §. die Hofluft hat ihn verderbt, l'aria della corte lo ha guasto, corrotto. §. die Hofluft bekommt ihm nicht, l'aria della, il vivere alla corte non gli si affà, confà.

**Hofmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore di corte.

**Hofmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, uomo di corte, cortigiano. §. ein feiner, gewandter Hofmann, un cortigiano sagace, accorto, pratico che sa ben maneggiarsi, prendersi.

**Hofmännisch**, *agg.* cortigianesco.

**Hofmännisch**, *avv.* da cortigiano, cortigianamente.

**Hofmarschall**, *m. gen.* es; *plur.* marschälle, maresciallo di corte.

**Hofmarschallamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, carica, dignità d'un maresciallo di corte.

**Hofmarschallinn**, *f. plur.* en, consorte d'un maresciallo di corte.

**Hofmäßig**, *agg.* cortigianesco; secondo, conforme le usanze di corte.

**Hofmäßig**, *avv.* cortigianamente; secondo, conforme la usanza di corte, alla cortigiana.

**Hofmeier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fattore, gastaldo, massaro.

**Hofmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (am Hofe) V. Oberhofmeister.

2) (bei Kindern) maestro, precettore. It. pedagogo, pedante. §. (eines Prinzen) ajo.

3) [auf einem Gute] fattore, gastaldo.

4) *Per* Haushofmeister, V.

**Hofmeisterei**, *f. plur.* en, (auf einem Gute) fattoria, gastalderia.

2) pedagogia, educazione ed istruzione de' fanciulli.

**Hofmeisterinn**, *f. plur.* en, (bei Kindern) educatrice, maestra; it. aja. §. (einer Prinzessinn) aja.

2) *Per* Schaffnerinn, V.

3) la moglie del maggiordomo.

**Hofmeisterlich**, *agg.* pedantesco, magistrale.

**Hofmeistern**, *v. n. Fam.* [vivere col] far il maestro, il pedagogo.

2) *v. a.* Einen hofmeistern, criticare, censurare, biasimare alcuno, fare il censore, il pedante. §. er findet beständig Etwas an mir zu hofmeistern, egli trova, ha sempre q. c. da censurare, da riformare, da dire su di me. §. er hofmeistert Alles, egli mette pecca, bocca dappertutto, biasima ogni cosa.

**Hofmusikus**, *m. indeclin.* musico, virtuoso, suonatore di corte.

**Hofnarr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, giullare, giullaro, buffon di corte, ministriere.

**Hofpartei**, *f. plur.* **en**, partito della corte.

**Hofprediger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* predicatore di corte.

**Hofrath**, *m. gen.* **es**; *plur.* **räthe**, consiglio aulico. It. consigliere aulico.

**Hofräthinn**, *f. plur.* **en**, consorte d'un consigliere aulico.

**Hofränke**, *m. plur.* maneggi, cabale, raggiri cortigianeschi, di corte.

**Hofraum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **räume**, cortile d'una casa.

**Hofrecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, diritto della corte.

**Hofrichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* giudice del tribunale della corte.

**Hofschatzmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tesoriere di corte.

**Hofschenk**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, gran coppiere.

**Hofschlächter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* macellaro di corte.

**Hofschneider**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sarto di corte.

**Hofschranz**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *dispreg. di* Höfling, cortigianello, cortigianuzzo.

**Hofsitte**, *f. plur.* **n**, maniera, costume, usanza, etichetta di corte.

**Hofsprache**, *f. plur.* **n**, linguaggio della corte. It. *Fig.* linguaggio cortigianesco; parole blande.

**Hofstaat**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* corte, corteggio, seguito, comitiva d'un principe.

**Hofstadt**, *f. plur.* **städte**, übl. Residenzstadt, V.

**Hofstatt**, *f. plur.* **stätte**, luogo dove sta, o è stata una tenuta; una fattoria, massaria. It. V. Residenzstadt.

**Hoftag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Courtag) giorno di corte, in cui si tien corte.

2) *Per* Frohntag, V.

**Hoftapezierer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* arazziere, banderajo di corte.

**Hofthor**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } portone, por-
**Hofthür**, *f. plur.* **en**, } ta del cortile, che dà, riesce sul cortile.

**Hofton**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* modo, maniera, stile, tuono di corte.

**Hoftracht**, *f. plur.* **en**, foggia, assisa, modo di vestirsi di una corte.

**Hoftrauer**, *f. senza plur.* bruno, gramaglia di corte.

**Hofweise**, *f. senza plur.* V. Hofsitte.

**Hofwesen**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* la corte, tutto ciò che risguarda la corte.

**Hofwidrig**, *agg.* contrario agli usi, alle usanze, all'etichetta di corte.

**Hofwirthschaft**, *f. plur. inusit.* economia, governo economico di corte.

**Hofzwang**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* la soggezione della corte, l'incomoda etichetta della corte, fastidio dell'etichetta di corte.

**Höhe**, *f. plur.* **n**, altezza, elevatezza; alto, altitudine. §. (eines Gebäudes, Ortes, Berges, Baumes) altezza. §. einer Mauer mehr Höhe geben, rialzare, alzare di più un muro. §. dieses Gewölbe hat nicht Höhe genug, l'inarcatura di questa volta non è levata abbastanza. §. die Peterskirche in Rom hat eine Höhe von mehr als 400 Fuß, la chiesa di S. Pietro in Roma ha più di 400 piedi d'altezza. §. die Höhe eines Sternes, altezza d'una stella. §. die Höhe des Pols, altezza del polo, elevazione. §. die Höhe eines Ortes finden, trovare l'elevazione d'un luogo.

§. *T. di Mar.* auf der Höhe einer Insel, eines Hafens sein, essere all'altezza d'un' isola, d'un porto.

§. *T. Mil.* die Höhe eines Bataillons, l'altezza di un battaglione. §. die Höhe des Meeres, l'alto mare. §. die Höhe gewinnen, prendere l'alto [mare], andare in alto mare. §. dieselbe Höhe haben, essere dell'istessa altezza, del pari alto. §. in die Höhe heben, levare in alto, sollevare. §. in die Höhe gehen, steigen, fahren, andare, salire in alto, alzare, inalzare. §. aus der Höhe, dall'alto. §. in die Höhe kommen, (im Wasser) venire a galla. §. *Fig.* venire in auge, salire ad onori, far fortuna. §. der Baum wächst in die Höhe, l'albero cresce [in alto]. §. sein Sohn ist seit kurzem recht in die Höhe geschossen, suo figlio è molto cresciuto, divenuto grande da poco tempo in poi. §. sich in die Höhe richten, alzarsi, levarsi, rizzarsi. §. sich im Bette in die Höhe richten, rizzarsi, porsi a sedere sul letto. §. in die Höhe sehen, guardare in alto. §. Ehre sei Gott in der Höhe, *gloria in excelsis Deo*, gloria a Dio nell'altezza de' cieli.

2) *Fig.* die Höhe der Stimme, voce alta. §. diese Sängerinn hat eine schöne Höhe, questa cantatrice ha un bell'alto di voce. §. (des Preises) prezzo alto. §. das Getreide, die Staatspapiere sind in die Höhe gegangen, i prezzi del grano sono cresciuti, si sono alzati, i fondi pubblici, dello Stato sono andati su, sono saliti.

3) die Höhe des Geistes, der Gesinnungen, elevatezza, sublimità dello spirito, dell'ingegno, de' sentimenti. §. die Höhe des Standes, Ranges, l'altezza del grado, ceto, della qualità. §. er steht mit den größten Feldherren auf gleicher Höhe, egli è al pari, può stare a petto, al paragone co' più eccelsi capitani. §. von seiner Höhe herabstürzen, cadere dall'altezza, dal credito, dagli onori in cui uno sta.

4) *T. Mil. Per* Anhöhe, altura. §. eine schußfreie Höhe, altura ove si sta in sicuro dall'artiglieria; montagna della pagnotta.

**Hoheit**, *f. plur.* **en**, *Fig.* (des Geistes, der Gesinnungen) elevatezza; sublimità, grandezza, nobiltà. §. er besitzt viel Hoheit der Seele, ha molta grandezza, elevatezza d'animo. §. er erwiederte mit voller Hoheit, replicò con grandezza, con maniere nobili. §. mit Pracht und Hoheit angethan, adornato di grandezza e pompa. §. die Hoheit seines Standes, seiner Würde, l'altezza, la nobiltà del suo grado, della sua dignità.

2) *Per* Oberherrschaft, sovranità. §. dieses Land steht unter preußischer Hoheit, questo paese sta sotto la sovranità, il dominio di Prussia. §. hier ist russische Hoheit, questo è territorio, dominio Russo.

3) (Titel) Altezza. §. Se. Königl. Hoheit, Sua Altezza reale. §. Se. Hoheit der Großherr, sua Altezza il Gran Signore, il gran Sultano.

**Hoheitsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, diritto di sovranità, regalia.

**Hoheitsrechte**, *n. plur.* (Oberherrschaft) sovranità.

**Hohelied**, *n. gen.* **Hohenliedes**; *dat.* **Hohenliede**; *plur.* **Hohenlieder**, (Salomonis) cantica di Salomone; cantico de' cantici.

**Höhen**, *v. a.* übl. erhöhen, erheben, V.

**Höhenkreis**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Astr.* almucantaro.

**Höhenlootse**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, *T. di Mar.* piloto navigatore, osservatore; piloto che governa le navi in alto mare.

**Höhenmesser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* altimetro, olòmetro.

It. *T. di Mar. e degli Astr.* quadrante, astrolabio.

**Höhenmessung**, *f. plur.* **en**, *T. di Mar.* e *Astr.* cultellazione, ipsometria, altimetria.

**Höhenrauch**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* nebbia secca.

**Höhenzirkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* almucantaro.

**Hohofen**, *m. gen.* **s**; *plur.* **öfen**, fornace di fonderia.

**Hohepriester**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sommo sacerdote, pontefice.

NB. Tranne il nominativo *sing.*, si aggiungerà per tutti gli altri casi, tanto *sing.* che *plur.* la lettera n dopo Hohe, *p. e.* des Hohenpriesters u. s. w.

**Hohepriesteramt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, pontificato.

**Hohepriesterlich**, *agg.* pontificale. It. *avv.* pontificalmente.

**Höher**, *agg. comp. di* hoch, più alto. §. höher machen, rialzare, rilevare, far più alto. §. ein höherer Preis, un prezzo più alto, più caro. §. die höheren Wissenschaften, le scienze alte, superiori, sublimi. §. die höhere Geometrie, geometria trascendente. §. der höhere Grad, grado più alto. §. eine höhere Macht, una forza superiore. §. die höhere Schreibart, lo stile elevato, sostenuto, nobile, sublime.

**Höher**, *avv.* più alto, più in alto. §. höher fliegen, steigen, (als ein Anderer) volare più in alto, salire, andare più in alto. §. immer höher hinauf, sempre più su, in alto. §. es höher, immer höher bringen, andare, salire sempre più in alto, fare avanzamenti, passare di dignità in dignità.

**Hohl**, *agg.* cavo, côncavo, vuoto, scavato, incavato. §. ein hohler Baum, albero cavo. §. die hohle Hand, il cavo, concavo della mano. §. ein hohler Zahn, dente carioso, bucato, guasto. §. hohle Augen, hohle Wangen, occhi incavati, incavernati, infossati, guance incavate, infossate. §. ein hohler Stengel, gambo, stelo, fusto fistoloso. §. ein hohler Magen, stomaco vuoto, digiuno. §. es ist mir so hohl im Magen, mi sento languir lo stomaco, ho una languidezza di stomaco. §. ein hohler Weg, strada affossata, gola. §. eine hohle Stimme, voce cupa, sepolcrale.

§. *T. di Mar.* die hohle See, mare di leva, gonfio. §. *Fig.* ein hohler Kopf, una zucca vuota, senza sale.

**Hohl**, *avv.* incavo, cavo. §. eine Klinge hohl schleifen, arruotare in cavo una lama. §. eine hohl geschliffene Klinge, lama cava. §. eine hohl geprägte Denkmünze, medaglia coniata d'incavo. §. hohl machen, incavare, scavare.

§. *T. di Mar.* die See geht hohl, il mare gonfia, dà colpi morti.

**Hohlader**, *f. plur.* **n**, *T. degli Anat.* vena cava.

**Hohlauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, occhio infossato, incavato, incavernato.

**Hohläugig**, *agg.* che ha gli occhi infossati, incavati.

**Hohlbäckig**, *agg.* che ha le guance affossate, incavernate, scarne, dimagrate.

**Hohlbeere**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* V. Himbeere.

**Hohlbeil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Falegn.* ascia storta.

**Hohlbohrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* succhio, succhiello; trivello.

**Hohlbugig**, *agg. T. de' Cavall.* ein hohlbugiges Pferd, cavallo sellato.

**Höhlchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Höhle, cavernetta, cavernuzza, grotticella.

**Hohldocke**, *f. plur.* **n**, *T. de' Torn.* guscio, cavetto.

**Höhle**, *f. plur.* **n**, caverna, antro, spelonca, speco, grotta. §. eine kleine Höhle, cavernella, spelonchetta. §. (der wilden Thiere, des Wildes) tana, antro, covile, buca. §. diese Räuber verbergen sich in Höhlen, questi ladroni si nascondono in spelonche, in ispechi. §. die Oeffnung, der Eingang einer Höhle, la bocca, l'ingresso d'una caverna. §. eine tiefe, finstere Höhle, una caverna profonda, buja. §. die Höhlen des menschlichen Körpers, le cavità del corpo umano.

**Hohleisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Hohlmeißel.

**Hohlen**, *v. a.* V. holen.

**Höhlen**, *v. a.* übl. hölen, V.

**Hohlfeile**, *f. plur.* **n**, lima da incavare, da incavo.

**Hohlgang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, übl. Casematte, V.

**Hohlgeschwür**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Fistel) fistola.

**Hohlhäring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, aringa vuota. It. *Modo basso*, *Fig.* uomo asciutto, secco, smilzo.

**Hohlhaue**, *f. plur.* **n**, ascia da incavare, storta.

**Hohlheit**, *f. senza plur.* cavità, incavo.

**Hohlhobel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pialletto da incavare, da scorniciare, incorzatojo.

**Höhlig**, *agg.* cavernoso.

**Hohlkehle**, *f. plur.* **n**, *T. degli Arch.* scanalatura.

**Hohlklinge**, *f. plur.* **n**, lama cava, scanalata.

**Hohlkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, V. Dummkopf.

**Hohlkugel**, *f. plur.* **n**, palla, boccia vuota.

**Hohlleiste**, *f. plur.* **n**, cavetto, trochilo, gola, scima.

**Hohlmeißel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sgorbia, doccia, scarpello a doccia; it. *T. dei Cucc.* cantera.

**Hohlmünze**, *f. plur.* **n**, moneta bratteata.

**Hohlperle**, *f. plur.* **n**, perla vuota.

**Hohlring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Schüsselring] trespolo [cerchio di metallo o di paglia per porvi i piatti sopra la mensa].

**Hohlrund**, *agg.* côncavo, cavo e ritondo.

**Hohlsäule**, *f. plur.* **n**, colonna vuota.

**Hohlschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, *T. de' Nat.* tucano, mangiapepe.

**Hohlspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* specchio concavo.

**Hohlstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hohlziegel.

**Hohlunder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Holunder, V.

**Höhlung**, *f. plur.* en, cavità, concavità, cavo, incavo, incavatura. §. (unter der Achsel) ditello. §. (in der Hand) cavo, incavo. §. (einer Kugel) concavità. §. (eines Zahnes) alveolo. It. cariosità, buca.

**Hohlwangig**, *agg.* V. hohlbäckig.

**Hohlweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada affossata, affondata, gola, surra.

**Hohlwurz**, *f. plur. inusit.* } *T. de' Bot.* aristolochia, aristologia.
**Hohlwurzel**, *f. plur.* n, }

**Hohlzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, *T. dei Manisc.* (eines Pferdes) dente di mezzo.

**Hohlziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tegola; tegolo arcato, coppo.

**Hohlzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* le seste [compasso da misurare i corpi concavi].

**Hohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* scherno, dispetto, onta, dispregio, beffa schernevole, maliziosa. §. Einen mit Hohn behandeln, trattare uno con ischerno, con disdegno, con dispregio. §. Hohn und Spott erdulden, sopportare insulti e beffe. §. Einem Hohn sprechen, schernire, dispregiare alcuno, bravarlo, fargli dispetto. §. den Gesetzen Hohn sprechen, dispregiare, conculcare le leggi, farsene beffe. §. allen menschlichen Gefühlen Hohn sprechen, avere a scherno, dispregiare ogni sentimento umano, rinnegare l'umanità. §. der Sittlichkeit, Scham Hohn sprechen, dispregiare, bravare, offendere la decenza, il pudore, non curarsene, beffarsene. §. zum Hohn, a, per ischerno, a dispetto. §. zum Hohn und Spott werden, divenire il ludibrio d'ognuno. §. Hohn mit Etwas treiben, V. Spott.

**Hohnecken**, *v. a.* V. höhnen.

**Hohneckerei**, *f. plur.* en, V. Höhnerei.

**Höhnen**, *v. a.* (verhöhnen) schernire, fare scherno, onta; adontare, dispregiare.

**Höhnenswürdig**, *agg.* che merita scherno, di essere schernito.

**Höhner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Verhöhner) schernitore, disprezzatore.

**Höhnerei**, *f. plur.* en, (Verhöhnung) schernimento, scherno, beffa maliziosa.

**Hohngelächter**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* ghigno, ghignata, sghignazzata, risa di scherno, schernevoli. §. ein Hohngelächter der Hölle, sghignazzata diabolica, infernale.

**Höhnisch**, *agg.* schernevole, sprezzante. §. eine höhnische Miene, aspetto, volto scherzevole, sprezzante, in cui è dipinto lo scherno, il dispetto. §. ein höhnisches Lachen, Lächeln, riso schernevole, ghigno, sogghigno. §. eine höhnische Frage, Antwort, richiesta, dimanda derisoria, risposta sdegnante, sprezzante.

**Hönisch**, *avv.* schernevolmente, con ischerno. §. hönisch lächeln, lachen, sogghignare, ghignare, sghignazzare, sorridere, ridere, schernevolmente. §. höhnisch fragen, antworten, domandare con ischerno, per beffe, rispondere con dispetto.

**Hohnlächeln**, *v. n.* sogghignare.

**Hohnlachen**, *v. n.* ghignare, ghignazzare, sghignazzare.

**Hohnlacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ghignatore.

**Hohnlächler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Spottvogel] corbellatore, minchionatore, berteggiatore, beffeggiatore.

**Hohnrede**, *f. plur.* n, discorso, diceria schernevole; parole sprezzanti, insultanti.

**Hohnsprecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schernitore, che si fa beffe.

**Höhnung**, *f. plur.* n, übl. Verhöhnung, Hohn, V.

**Hohnwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parola schernevole, sprezzante.

**Hoho**, *interj.* oh, oh! It. ohè! ohè!

**Hojahnen**, *v. n.* (gähnen) sbadigliare.

**Höke**, *m. gen.* n, *plur.* n, V. Höker.

**Höken**, *v. n.* V. hökern.

**Höker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rivendúgliuolo, barullo, treccone.

**Hökerei**, *f. plur. inusit.* mestiere di rivendugliuolo, di barullo; il treccare, il barullare. §. (mit Obst, Gemüse) treccheria.

**Hökerfrau**, } *f. plur.* en, rivendúgliuola, treccola, trecca.
**Hökerinn**, }

**...erisch**, *agg.* V. hökermäßig.

**...ökerkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* trecch[illegible].

**Hökermäßig**, *agg. Fig.* (grob, gemein) da treccone, da vassallo di strada; rozzo, zotico.

**Hökern**, *v. n.* treccare, barullare.

**Hökerwaare**, *f. plur.* n, merci del treccone, treccheria.

**Hökerweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Hökerinn.

**Hökinn**, *f. plur.* en, V. Hökerinn.

**Hokus Pokus**, *n. indeclin.* V. Hocus Pocus.

**Hold**, *agg.* (gewogen, gnädig, günstig) propizio, propenso, favorevole; affezionato; amico. §. Einem hold sein, portare affezione, essere affezionato, voler bene ad alcuno, favorirlo. §. er ist ihm nicht hold, non gli è propenso, non è portato per lui, non gli vuol bene. §. das Glück war ihm hold, la fortuna gli fu favorevole, propizia, amica.

2) *Per* liebenswürdig [*per lo più poet.*] amabile, grazioso, caro, leggiadro; soave, dolce, benigno. §. ein holder Knabe, un caro e vago ragazzino, fanciullo. §. ein holdes Mädchen, una vaga, una cara e leggiadra fanciulla, ragazzetta. §. du Holde! mio bene! mia soave, mia dolce speranza! tesoro mio bello! anima mia dolcissima! §. ein holder Mund, un vago e gentil bocchino, una bocca graziosa, un bocchin d'incanto. §. ein holdes Lächeln, un sorriso soave, dolce, benigno.

3) *Per* treu, fido, fedele.

**Holder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Holunder u. s. w.

**Holdinn**, *f. plur.* en, V. Huldinn.

**Holdselig**, *agg.* amorevole, soave, dolce, benigno, grazioso, leggiadro, vago. §. ein holdseliges Mädchen, vaga ed amorevole fanciulla, graziosa ed affabile ragazza.

§. *T. di Scritt.* Gegrüßet seiest du Holdselige! ti saluto, piena di grazia! Ave Maria! §. eine holdselige Miene, aspetto, volto benigno, soave, dolce, grato. §. ein holdseliges Lächeln, sorriso benigno, soave, dolce. §. ein holdseliger Blick, uno sguardo benigno, dolce, soave. §. ein holdseliges Wesen, maniere leggiadre, gentili, atti leggiadri.

**Holdselig**, *avv.* amorevolmente, soavemente, dolcemente, benignamente, leggiadramente. §. holdselig lächeln, sorridere soavemente, benignamente.

**Holdseligkeit**, *f. plur.* en, amorevolezza, soavità, benignità, leggiadria, vaghezza.

2) *Per* Anmuth, grazia, bel garbo, maniere soavi, gentili.

**Holen**, *v. a.* andare a prendere, prendere q. c. §. einen Brief von der Post holen, andare a prendere una lettera dalla posta. §. hole deinen Hut, wir wollen ausgehen, prendi, va a prendere il tuo cappello, vogliamo uscire. §. ich habe meinen Stock u. s. w. vergessen, hole ihn mir 'mal, ho dimenticato il mio bastone ec. vammelo a prendere. §. Johann! hole den Wein u. s. w., Giovanni, portaci il vino ec.! §. was wollen Sie dort holen? che volete [andar a] prendere là? §. den Arzt, die Gerichtsdiener holen, holen lassen, andare pel medico, andare a chiamare il medico, gli sbirri; mandare pel medico, far chiamare gli sbirri. §. man hat mich geholt, son venuti, si è venuto a prendermi, a chiamarmi; sono stato chiamato. §. wenn du nicht kommst, werde ich dich holen, se non vieni, ti verrò a prendere [per gli orecchi]. §. Gemüse u. dgl. vom Markte, Zucker, Kaffee u. dgl. vom Kaufmanne holen, andare al mercato a comprare legumi ec. andare dal mercante a prendere, a comprare zucchero, caffè, ec. §. (von Hunden) apportare.

§. *Fig.* der Tod holet uns Alle, la morte viene a pigliare noi tutti, a mieterci l'un dopo l'altro! §. der Teufel soll ihn holen! che il diavolo se lo porti! §. hol' mich der Henker, hol' mich dieser und jener! com'è vero Dio! per l'anima mia! in anima mia! §. er holte (sich) ein Stück Fleisch aus dem Topfe, si prese, cavò fuori un pezzo di carne dalla pentola. §. sieh! der Hund hat sich einen Knochen geholt! ih, guarda un po', il cane si è beccato su, ha ghermito, si è acchiappato un osso. §. er holte seine Dose u. s. w. aus der Tasche, cavò fuori la scatola ec. di tasca. §. hier ist nichts zu holen, qui non c'è niente da beccarsi su, da pigliare, da guadagnarsi. §. bei dem ist nichts zu holen, non c'è niente da buscare, da pigliare da costui. §. er hat sich eine Tracht Schläge geholt, si è guadagnato, buscato un carico di legnate. §. du wirst dir den Husten, das Fieber holen, wenn du nicht ..., ti beccherai, ti buscherai la tosse, ti prenderai, ti guadagnerai una febbre, se non ... §. ich habe mir einen tüchtigen Schnupfen beim Baden geholt, mi son colto una solenne infreddatura nel bagno. §. Athem holen, prendere, riprender fiato, respirare.

**Holfter**, *f. plur.* n, (zu Pistolen u. s. w.) bolgia, fonda [delle pistole ec.].

**Holfterkappe**, *f. plur.* n, coperta della fonda.

**Holk**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Mar.* orca.

**Holl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (eines Schiffes) il cavo di un vascello.

**Holla!** *interj.* olà! §. holla! aufgemacht! olà, aprite! §. holla! macht nicht so viel Lärm! ehi! non fate tanto chiasso, zitti un po' là.

**Holland**, *n. gen.* s; Olanda.

§. *Prov.* da ist, war Holland in Noth, c'è, c'era pericolo, bisogno, d'uopo d'ajuto, di soccorso.

**Holländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Olandese. It. *T. de' Cart.* straccio.

**Holländerei**, *f. plur.* en, cascina.

**Hölle**, *f. plur.* n, l'inferno; it. *Poet.* l'averno, l'orco, il tártaro. §. in die Hölle kommen, andare all'inferno; it. *Fam.* andare a casa del diavolo. §. zur Hölle verdammen, condannare all'inferno, alle pene infernali. §. in die (zur) Hölle fahren, discendere, scendere all'inferno. §. der Abgrund, die Tiefe der Hölle, l'abisso, il profondo dell'inferno.

§. *Fig.* Einem die Hölle heiß machen, tormentare, angustiare uno a morte, farlo sudar freddo, farlo sudar sangue dalla pena; fare, dipingere ad uno il diavolo ben nero. §. die Bösen tragen die Hölle im Herzen, i malvagi portano l'inferno nel loro cuore, seno.

2) *Poet.* (die Teufel, die Verdammten) l'inferno; i demonj d'averno. §. die Hölle triumphirte, seufzte darüber, ne trionfò, ne gemè l'inferno. §. ist denn die ganze Hölle gegen mich los? ma che, si è scatenato contro di me tutto l'inferno?

3) *Per simil. Fam.* (hinter dem Ofen) vicoletto della stufa. §. ein Stück Tuch, Zeug in die Hölle werfen, (von Schneidern) far la bandiera.

**Höllenangst**, *f. senza plur.* angoscia, ambascia mortale. § ich stand Höllenangst aus, ebbi, sostenni angoscia mortale.

**Höllenangst**, *avv. Fam.* mir wurde höllenangst, fui preso da mortale angoscia.

**Höllenantlitz**, *n. gen.* es; *plur.* e, faccia, viso, volto infernale. It. *Fig.* aspetto, vista, terribile.

**Höllenbeherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dominatore dell'inferno; Plutone.

**Höllenbrand**, *m. gen.* es; *plur.* brände, } (Teufelsbraten) *Fig.* er ist ein wahrer Höllenbraten, è un vero tizzone d'inferno, un demonio, un indiavolato.
**Höllenbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Höllenbrut**, *f. senza plur.* (Teufelsbrut) razza, genia infernale.

**Höllendrache**, *m. gen.* n; *plur.* n, dragone infernale. §. dieses Weib ist ein wahrer Höllendrache, questa donna è un vero satanasso, drago d'inferno.

**Höllenfahrt**, *f. plur. inusit.* la discesa all'inferno.

**Höllenfeuer**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* fuoco di inferno.

It. *Fig.* fuoco gagliardissimo. §. ein Höllenfeuer machen, infernifocare.

**Höllenflamme**, *f. plur.* n, fiamma, fuoco infernale, da inferno.

§. It. *Voce poet. Per* Höllenpein, V.

**Höllenfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, Stige, Cocito, Acheronte.

**Höllenfürst**, *m. gen.* en; *plur.* en, Lucifero, Satanasso, il principe de' demonj.

**Höllengeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito d'inferno, maligno.

**Höllengestank**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* puzzo, sito infernale, diabolico.

**Höllengezücht**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Höllenbrut.

**Höllenglut**, *f. senza plur.* ardore infernale.

**Höllengott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, *T. di Mitol.* Dio dell'inferno, Plutone.

**Höllengöttinn**, *f. plur.* en, dea dell'inferno, Ecate, Proserpina.

**Höllenheer**, *n. gen.* es; *plur.* e, esercito infernale, dell'inferno; it. armata di diavoli.

**Höllenheiß**, *agg.* assai, oltremodo caldo, caldo

eccessivo, opprimente. §. es macht daselbst höllenheiß, vi fa un caldo eccessivo, insopportabile; un calore del diavolo.

**Höllenhitze**, *f. senza plur.* calore infernale, da inferno.

**Höllenhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mitol.* infernal latratore, Cerbero.

It. *Modo basso*, verdammter Höllenhund! maledettissimo! can traditore!

**Höllenkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, uomo empio, nefando, scellerato.

**Höllenkunst**, *f. plur.* künste, arti infernali, artificio infernale, da inferno; arti diaboliche.

**Höllenmaschine**, *f. plur.* n, *T. di Stor.* macchina infernale.

**Höllenmarter**, *f. plur.* n, } tormento d' inferno; tormento,
**Höllenpein**, *f. plur. inusit.* } martirio atroce, insopportabile.

**Höllenpforte**, *f. plur.* n, porte dell' inferno; it. *Poet.* le tartaree porte.

**Höllenpfuhl**, *m. gen.* es; *senza plur.* palude stigia, averno, malebolge.

**Höllenplan**, *m. gen.* es; *plur.* pläne, piano, progetto infernale, diabolico; it. piano orribile.

**Höllenqual**, *f. plur.* en, V. Höllenpein.

**Höllenrachen**, *m. gen.* s; *plur. inusit. Poet.* bocca d' inferno.

**Höllenreich**, *n. gen.* es; *senza plur.* regno dell' inferno, infernale.

**Höllenrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mitol.* giudice dell' inferno. §. die drei Höllenrichter, i tre giudici d' averno [ Minosse, Eaco e Radamanto ].

**Höllenschiffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mitol.* nocchiero infernale, Caronte.

**Höllenschmerz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, *acc. sim. al nom. Fig.* dolore d' inferno, violentissimo.

**Höllenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra infernale; caustico attuale.

**Höllenstrafe**, *f. plur.* n, pena dell' inferno, supplizio infernale.

**Höllenwächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Höllenhund.

**Höllenwuth**, *f. senza plur.* rabbia, furore infernale, da inferno.

**Höllisch**, *agg.* infernale, dell' inferno; it. diabolico, atroce, nefando. §. die höllischen Geister, Mächte, gli spirti, le potenze infernali. §. das höllische Feuer, il fuoco d' inferno, infernale. §. eine höllische That, azione atroce, nefanda, orrenda. §. ein höllischer Gedanke, Plan, idea diabolica, progetto infernale, empio, scellerato.

2) *Fam. e modo basso*, eine höllische Hitze, Kälte, un calore infernale, d'inferno, un freddo eccessivo, algente. §. ein höllischer Kerl, un pezzo d'uomo da far tremare i monti, omaccione robusto. §. ein höllischer Schläger, un diavolo di schermidore, una spada indiavolata. §. er hat höllische Schläge bekommen, egli è stato crudelmente battuto, conciato pel di delle feste.

**Höllisch**, *avv. Fam.* eccessivamente, crudelmente. §. es ist heute höllisch heiß, kalt, fa oggi un caldo, un freddo eccessivo. §. er kann höllisch trinken, può trincare come un Tedesco, può asciugare una botte. §. er ist höllisch reich, stark u. s. w., è straricco, straordinariamente ricco, è fortissimo, ha il diavolo nelle braccia. §. höllisch fluchen, schreien, bestemmiare come un turco, come un dannato, gridare come un dannato.

**Hollunder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Holunder u. s. w.

**Holm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Falegn.* traversa. It. ( an Brücken ) traversone.

2) *Provinc. Per* Hügel, V. It. isola in un fiume.
3) *T. di Mar. Per* Werfte, cantiere.

**Holmmajor**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* sovrantendente al porto.

**Holometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fis.* olòmetro.

**Holothurie**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* oloturie.

**Holper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* n, alzata, scabrosità, inegualità.

It. ( ein Stoß im Wagen, wenn er über Holpern geht ) urto, scossa.

**Holpericht**, *agg.* scabroso, ineguale, ronchioso. §. *Fig.* eine holperichte Schreibart, holperichte Verse, stile incolto, rozzo, aspro, versi duri, malagevoli.

**Holpericht**, *avv. P. e.* es geht sich hier sehr holpericht, qui la strada è molto scabrosa, ronchiosa.

**Holperig**, *agg.* scabroso, ineguale, ronchioso. §. ein holperiger Weg, strada ronchiosa, via scabrosa, aspra, ineguale.

**Holsche**, *f. plur.* n, scarpa di legno; zoccolo.

**Holterpolter**, *m. gen.* s; *plur. inusit. Onomatopea*, *Fam.* tónfete, tánfete! fracasso. §. der Kasten fiel holterpolter die Treppe hinunter, la cassa tombolò giù per le scale con gran fracasso, tonfolò giù per le scale.

**Holunder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } ( Flieder ) sambuco.
**Holunderbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, }

**Holunderbeere**, *f. plur.* n, bacca, còccola di sambuco.

**Holunderblüte**, *f. plur.* n, fior di sambuco.

**Holunderbüchse**, *f. plur.* n, scoppietto, schioppetto.

**Holunderholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di sambuco.

**Holunderrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, cannello di sambuco.

**Holundersaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Fliedermuß, V.

**Holunderschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, fungo di sambuco.

**Holunderstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, fusto, tronco di sambuco.

**Holunderstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, sambuco, arbuscello di sambuco.

**Holunderthee**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Fliederthee.

**Holunderwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* V. Fliederwasser.

**Holunke**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Halunke.

**Holz**, *n. gen.* es; *plur.* Hölzer, legno [*plur.* legna, *f.* ] legname. §. (zum Bearbeiten) legno, legname da lavoro, da opera, di costruzione. §. (zum Brennen) legne, legna. §. schweres, leichtes Holz, legno pesante, leggero. §. weiches Holz, legno dolce. §. hartes, festes Holz, legno duro, sodo, legna dura. §. starkes Holz, legname grosso. §. frisches Holz, legno fresco. §. gesundes Holz, legno sano. §. abgestandenes, abgestorbenes Holz, legno morticcio, morticino, secco. §. behauenes, glattes Holz, legno digrossato, sgrossato, liscio. §. wurmstichiges Holz, legno tarlato. §. kleines Holz, legname minuto; it. legna spaccate. §. sich in Holz verwandeln, divenir legno, come legno. §. Holz machen, hacken, fare, spaccare legne. §. in Holz arbeiten, lavorare in legno. §. versteinertes Holz, legno impietrito, lignite. §. ein rundes, langes Holz, un [ pezzo di ] legno tondo, lungo. §. der Baum schießt ins Holz, hat zu viel Holz, questo albero se ne va molto, troppo in legno, spertica.

§. *Fig.* er ist so dumm, daß man Holz auf ihn hacken könnte, er ist so dumm wie ein Stück Holz, è un babboccio, scempiato, che si lascia schiacciare le noci in capo; è un babbuasso senza pari, bello e buono.

§. *T. de' Giard.* Holz legen, margottare, propagginare, far le barbatelle.

§. *T. di Giuoco di birilli*, i birilli. §. viel Holz werfen, buttar giù, abbattere molti birilli.

2) *Per* Gehölz, Wald, bosco, foresta, selva. §. dieser Weg führt durchs Holz, questa strada mena, conduce attraverso il bosco. §. ins Holz fahren, andare al bosco per caricar legna.

§. *T. de' Cacc.* der Hirsch ziehet zu Holz, il cervo si rimbosca, s' immacchia.

**Holzabfall**, *m. gen.* es; *plur.* abfälle, rami caduti, cascati.

**Holzamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio dei boschi e delle foreste, ufficio forestario.

**Holzapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela salvatica.

**Holzapfelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, melo salvatico; meluggine.

**Holzarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di, in legno.

**Holzarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* legnajuolo, artefice che lavora legname, che fa lavori di legno.

**Holzarm**, *agg.* eine holzarme Gegend, ein holzarmes Land, contrada, paese che scarseggia di boschi, di legno, legname.

**Holzart**, *f. plur.* en, spezie, genere di legno, di legname.

**Holzartig**, *agg.* legnoso, che tiene del legno.

**Holzasche**, *f. plur. inusit.* cenere di legne.

**Holzaxt**, *f. plur.* äxte, asce, scure [ da spaccare legna ].

**Holzbar**, *agg. T. de' Bosc. P. e.* dieser Wald ist noch nicht holzbar, ancora non si ponno tagliare gli alberi di questo bosco; questo bosco non è ancor tagliabile, da tagliarsi.

**Holzbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* piantagione coltivazione di legne.

§. It. fabbrica, costruzione di un edifizio in legno; it. casa di legno.

**Holzbauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, contadino che mena, trasporta legna alla città. It. contadino, boscajuolo.

**Holzbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, figura, statua, statuetta, immagine di legno.

**Holzbildner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intagliatore, che lavora d' intaglio in legno.

**Holzbildnerei**, *f. plur.* en, intaglio in legno.

**Holzbirn**, *f. plur.* en, pera salvatica.

**Holzbirnbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pero salvatico.

**Holzbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, ( Sägebock ) cavalletto [da segare legname], piedica.

It. *T. de' Nat.* arietola.

**Holzboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, V. Holzstall.

**Holzbrücke**, *f. plur.* n, ponte di legno.

**Holzbund**, *n. gen.* es; *plur.* e, } fascetto di legne.
**Holzbündel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Hölzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Holz, legnetto, legnuzzo.

2) festuca, fuscello, stecchetto.

**Holzconsumtion**, *f. senza plur.* V. Holzverbrauch.

**Holzdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, ladro che ruba legna ne'boschi.

**Holzdiebstahl**, *m. gen.* es; *plur.* diebstähle, furto di legna ne' boschi.

**Holzen**, *v. n. T. de' Cacc.* ( von Füchsen, Mardern ) arrampicarsi su per gli alberi.

2) *T. de' Bosc.* legnare, tagliare, far legne nel bosco, nella selva.

3) *v. a. T. de' Legn.* intavolare, imbussolare. §. *T. de' Forn.* riempiere il forno di legne.

4) *Fam.* ( im Scherz ) Einen holzen, legnare, randellare, bastonare uno.

**Holzerde**, *f. plur.* n, terra di legno fracido.

**Hölzern**, *agg.* di legno, ligneo. §. eine hölzerne Schüssel, ein hölzerner Teller, scodella, piatto di legno. §. ein hölzerner Nagel, cavicchio, cavicchia, caviglia.

§. *Fig.* ein hölzerner Mensch, un uomo disadatto, come un pezzo di legno, come una cassapanca. §. ein hölzerner Ton, suono ottuso. §. eine hölzerne Manier, (in der Malerei) maniera legnosa. §. eine hölzerne Schreibart, stile stentato, asciutto.

**Hölzern**, *avv. Fig.* sich hölzern benehmen, comportarsi disadattamente, in modo disadatto.

**Holzessig**, *m. gen.* es; *senza plur.* acido pirolignoso.

**Holzfällen**, *n. gen.* s; *senza plur.* taglio degli alberi, il legnare.

**Holzfäller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* taglialegna; falegname.

**Holzfarbe**, *f. plur.* n, color di legno.

**Holzfaser**, *f. plur.* n, fibra, stame del legno.

**Holzflöße**, *f. plur.* n, zatta, zattera, fodero.

**Holzflößen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Flößen.

**Holzförster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardaforeste, guardaboschi.

**Holzfrei**, *agg.* colui che riceve gratuitamente quella quantità di legna che gli può occorrere per abbruciare durante l' anno. §. Einen holzfrei halten, fornire, somministrare le legna ad alcuno.

**Holzfrevel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guasto, delitto commesso in un bosco, a danno degli alberi.

**Holzfrohne**, *f. plur.* n, servitù rusticale, praticata nei boschi, nelle foreste, specialmente col vetturreggiare le legna fuori di esse.

**Holzfuhre**, *f. plur.* n, vettura di legno, di legname.

**Holzgefälle**, *plur. il sing. inusit.* rendite, prodotti dei boschi, delle foreste.

**Holzgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso di legno.

**Holzgerecht**, *agg.* pratico, versato, esperto nell' amministrazione delle foreste, de' boschi.

**Holzgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Forstgericht.
**Holzgestell**, *n. gen.* es; *plur.* e, telajo, cavalletto [di legno]. It. *T. d' Arch.* (eines Gebäudes) ossatura.
**Holzhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Falegn.* rampone, rampicone; granchio.
**Holzhacker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spaccalegne, taglialegne; falegname.
**Holzhäher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ghiandaja.
**Holzhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di legne, di legname.
**Holzhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* venditore, mercante di legne, di legname.
**Holzhau**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gehau, Holzschlag.
**Holzhauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Holzhacker.
**Holzhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* catasta di legne, di legname.
**Holzhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, V. Holzmarkt.
**Holzicht**, *agg.* (dem Holze ähnlich) legnoso. §. eine holzichte Schale, Wurzel, scorza, radice legnosa. §. eine holzichte Rübe, rapa legnosa, stopposa.
**Holzig**, *agg.* (aus Holztheilen bestehend, mit Holze bewachsen) legnoso, ligneo. §. eine holzige Wurzel, ein holziger Stengel, radice legnosa, gambo legnoso.
**Holzkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arietola.
**Holzkammer**, *f. plur.* n, V. Holzstall.
**Holzkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, compera, acquisto di legna, di legname [da costruzione e da ardere].
**Holzkeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, conio, zeppa di legno.
**Holzkeule**, *f. plur.* n, mazza di legno.
**Holzknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, garzon del boscajuolo, del guardaboschi.
**Holzkohle**, *f. plur.* n, carbone di legno.
**Holzlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* luogo, piazza dov' è accatastato il legname, la legna.
**Holzland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese selvoso, pieno di foreste, ricco di legni.
**Holzleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Holzmesser.
**Hölzlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hölzchen.
**Holzmade**, *f. plur.* n, V. Holzwurm.
**Holzmagazin**, *n. gen.* es; *plur.* e, magazzino di legnami, di legna.
**Holzmahlerei**, *f. senza plur.* il dipingere, l'arte di dipingere sul legno.
§. It. *plur.* en, quadro dipinto sul legno.
**Holzmangel**, *m. gen.* s; *senza plur.* mancanza, carestia di legne.
**Holzmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato delle legne, del legname.
**Holzmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, pertica; misura per le legne.
**Holzmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Wurmmehl) tarlatura.
**Holzmessen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il misurare le legne.
**Holzmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* misuratore di legna.
**Holznagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, cavicchio, cavicchia, caviglia di legno.
**Holzplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, V. Holzhof.
**Holzrahmen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* telajo; it. cornice di legno.
**Holzreich**, *agg.* ricco, abbondante di legna, di alberi. §. ein holzreiches Land, paese che abbonda di legname.
**Holzruß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fuliggine, filiggine; it. nero di fummo.
**Holzsache**, *f. plur.* n, cosa, oggetto di, in legno.
It. *T. de' Bosc.* affare, causa risguardante, concernente i boschi, le foreste. §. das Holzgericht hat in Holzsachen zu entscheiden, il tribunale forestario deve pronunciare in cose di sua pertinenza, cioè in cose risguardanti i boschi, le foreste.
**Holzsäge**, *f. plur.* n, sega [da segare le legna, il legname].
**Holzsäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segatore di legna, di legname.
**Holzsäule**, *f. plur.* n, colonna di legno.
**Holzsäure**, *f. plur. inusit.* V. Holzessig.

**Holzscheit**, *n. gen.* es; *plur.* e, grosso pezzo di legna.
**Holzschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, taglio degli alberi; il legnare. It. il diritto di legnare in un bosco.
**Holzschlägel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maglio, mazzuolo di legno.
**Holzschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* taglialegna; falegname.
**Holzschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intagliatore, incisore in legno.
**Holzschnepfe**, *f. plur.* n, V. Waldschnepfe.
**Holzschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, intaglio in legno; stampa di legno.
**Holzschober**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grosso mucchio, grossa catasta di legna.
**Holzschoppen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Holzstall.
**Holzschreier**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* V. Holzhacker.
**Holzschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa di legno, zoccolo. §. Mönche, die Holzschuhe tragen, i zoccolanti. §. kleine Holzschuhe, zoccoletti.
**Holzschuhmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zoccolajo.
**Holzspalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spaccalegna, taglialegne.
**Holzspan**, *m. gen.* es; *plur.* späne, scheggia di legno.
**Holzsplitter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scheggia, fuscello di legno.
**Holzstall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, legnaja; stalla delle legna.
**Holzstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, catasta di legna, di legname. It. *Per* Scheiterhaufen, pira, rogo.
**Holztaube**, *f. plur.* n, palombo, colombaccio, colombo salvatico.
**Holztrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, tisana, decotto di legni medicinali.
**Holztraube**, *f. plur.* n, lambrusco, raverusto, uvizzolo.
**Holzung**, *f. senza plur.* il legnare, il tagliare legne. It. *Per* Holzungsrecht, V.
2) It. *plur.* en, *Per* Gehölz, Forst, bosco, foresta.
**Holzungsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, il diritto, di legnare, di fare, di tagliar legne.
**Holzverbrauch**, *m. gen.* es; *senza plur.* consunzione di legna, di legname.
**Holzverkauf**, *m. gen.* es; *plur.* verkäufe, vendita di legna, di legnami.
**Holzverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intendente d' un magazzino di legna, di legname.
**Holzvorrath**, *m. gen.* es; *plur.* vorräthe, provvisione di legna, di legname.
**Holzwaare**, *f. plur.* n, merci, mercanzie, lavori di legno.
**Holzwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, carro, carretta da trasportare legna.
**Holzwand**, *f. plur.* wände, parete di legno; tavolato.
**Holzwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Holzförster.
**Holzweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada attraverso un bosco, via che mena ad un bosco.
It. *Fig. Fam.* auf dem Holzwege sein, essere sulla falsa via; ingannarsi.
**Holzwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, legname. §. (eines Gebäudes) ossatura, travame.
**Holzwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, tarlo, legniperda.
**Holzzapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zaffo; turaccio, turacciolo di legno.
**Holzzeit**, *f. plur.* en, tempo adattato per legnare.
**Holzzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polizza d' assegnamento per [ricevere] le legna.
**Homiletik**, *f. senza plur. Voce greca,* omiletica.
**Homiletiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compositore d' omelie.
**Homiletisch**, *agg.* omiletico.
**Homilie**, *f. plur.* n, omilia, omelia.
**Homocentricität**, *f. senza plur. T. degli Astr.* omocentricità.
**Homocentrisch**, *agg.* omocentrico, concentrico.
**Homogen**, *agg. Voce greca* (gleichartig) omogeneo.
**Homolog**, *agg. Voce greca,* omologo.

**Homonym**, **Homonymisch**, } *agg. Voce greca* (Gleichnamig) omônimo.
**Homonymie**, *f. senza plur. Voce greca* (Gleichlaut) omonimia.
**Homöopathie**, *f. senza plur.* [ähnliches Leiden] omeopatia.
**Homöopatisch**, *agg.* omeopatico.
**Homophag**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca* (Fleischfresser) omôfago.
**Homophonie**, *f. senza plur. Voce greca* (Gleichklang) omofonia.
**Homophonisch**, *agg.* omofonico.
**Honicht**, *agg.* V. honigsüß.
**Honig**, *m.* (*n.*) *gen.* es; *senza plur.* mele, miele. §. den Honig bereiten, machen, fare il mele, melificare. §. die Bienen tragen den Honig ein, le api vanno raccogliendo il mele. §. gezeidelter Honig, mele ne' favi. §. geseimter Honig, miele colato giù da' favi. §. roher Honig, mele crudo, comune. §. gereinigter, abgeschäumter Honig, mele schiumato. §. wilder Honig, mele di api salvatiche. §. nach Honig schmecken, saper di miele, avere un sapore melato. §. mit Honig angemacht, bereitet, gemischt, condito di mele, melato.
§. *Fig.* Honig im Munde und Galle im Herzen führen, avere in bocca il miele, e in core il fiele; avere il mele in bocca, e'l rasojo a cintola.
§. *Fam.* Einem Honig um den Bart schmieren, dar parole melate, paroline, far moine ad uno, lusingarlo.
§. *Poet.* der Honig ihrer Lippen, il nêttare delle sue labbra, i suoi dolci baci. §. die Worte flossen ihm wie Honig von den Lippen, melliflue parole gli venivano in, uscivano di bocca.
**Honigapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela paradisa.
**Honigbämme**, *f. plur.* n, V. Honigschnitte.
**Honigbär**, *m. gen.* en; *plur.* en, orso di razza piccola ch' è ghiotto di miele.
**Honigbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltura del miele.
**Honigbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero cavo in cui le api hanno depositato il miele.
**Honigbirn**, *f. plur.* en, pera zuccherina.
**Honigblase**, *f. plur.* n, (im Leibe der Bienen, Hummeln) vescichetta del miele [nel corpo delle api ec.].
**Honigblume**, *f. plur.* n, fiore da miele.
**Honigbrandwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* acquavite d' idromele.
**Honigdachs**, *m. gen.* es; *plur.* dächse, *T. dei Nat.* specie di tasso ghiotto di miele.
**Honigessig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Sauerhonig) ossimele.
**Honigfladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* favo, fiale.
It. confortino, pan pepato, bericuocolo.
**Honiggefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* (der Blumen) nettario.
**Honiggelb**, *agg.* giallo come il miele.
**Honiggeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* odore di mele, melato.
**Honiggeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapore di mele, melato.
**Honiggeschwulst**, *f. plur. inusit. T. de' Chir.* meliceride.
**Honiggras**, *n. gen.* es, *plur. inusit. T. de' Bot.* olco lanato.
**Honigklee**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* edisaro.
**Honigkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Pfefferkuchen) confortino, pan pepato, bericuocolo.
**Honigkuchenbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Pfefferküchler) confortinajo, bericuocolajo.
**Honigleim**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* colla di mele.
**Honiglese**, *f. plur. inusit.* raccolta del mele [che fanno le api]. It. stagione in cui le api raccolgono il mele.
**Honigmund**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Poet.* bocca melata.
**Honigöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. Farm.* olio di mele.
**Honigpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (für Pferde) cataplasma intriso di, fatto col mele.
**Honigrede**, *f. plur.* n, *Poet.* discorso inzuccherato, aggradevole, melato; dolce dire.
**Honigreich**, *agg.* ferace di mele, melifero, mellifero.

**Honigsatz**, *m. gen.* es; *senza plur.* biedone.

**Honigsauger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* (Kolibri) mellivoro, colibri.

**Honigscheibe**, *f. plur.* n, favo, fiale.

**Honigschimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cavall.* [cavallo] stornello.

**Honigschnitte**, *f. plur.* n, fetta di pane con mele, pan unto di miele.

**Honigseim**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* mele vergine.

**Honigstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mellite, melilite.

**Honigstimme**, *f. plur.* n, *Poet.* dolce, aggradevol voce.

**Honigstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, (Bienenstock) melario, arnia, bugno, cassetta.

**Honigsüß**, *agg.* dolce come il mele; melato. It. *Fig.* honigsüße Worte, parole melate, melatissime.

**Honigsüße**, *f. senza plur.* dolcezza del mele.

**Honigtafel**, *f. plur.* n, V. Honigscheibe.

**Honigteig**, *m. gen.* es; *senza plur.* pasta fatta con miele.

**Honigthau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* melata.

**Honigton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, *Poet.* accenti soavi, tuono dolce, melato, aggradevole; amabile, lusinghiero.

**Honigtonne**, *f. plur.* n, barile, botte da, del mele.

**Honigtopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pentola, vaso da, del mele.

**Honigtrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, idromele.

**Honigtriefend**, *agg.* mellifluo.

**Honigwabe**, *f. plur.* n, V. Honigscheibe.

**Honigwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua melata.

**Honigworte**, *n. plur. Fig.* parole melate, paroline dolci, inzuccherate.

**Honigzelle**, *f. plur.* n, cella, celletta del favo.

**Honorarium**, *n. gen.* s; *plur.* Honorarien, *Voce lat.* (Ehrensold, Gehalt) onorario.

**Honoriren**, *v. a. T. de' Commerc.* einen Wechsel honoriren, onorare una, far onore ad una cambiale.

**Hop!** *interj.* V. hopp!

**Hopfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* luppolo, lupolo. §. dem Biere Hopfen geben, conciare la birra co' lupoli. §. der spanische Hopfen, origano cretico.

§. *Prov.* Hopfen und Malz verlieren, perdere il ranno e il sapone; lavare il moro; lisciar la coda al diavolo. §. an ihm ist Hopfen und Malz verloren, è un pan perduto, è incorrigibile.

**Hopfen**, *v. a.* das Bier hopfen, conciare la birra co' lupoli.

**Hopfenacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, V. Hopfengarten.

**Hopfenbau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* coltura de' lupoli.

**Hopfenfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, } orto,
**Hopfengarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, } campo di lupoli.

**Hopfengärtner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltivatore de' lupoli.

**Hopfenkeim**, *m. gen.* es; *plur.* e, brocco, germoglio di lupolo.

**Hopfenranke**, *f. plur.* n, viticcio di luppoli.

**Hopfenreich**, *agg.* ein hopfenreiches Land, paese che dà, ove si coltivano molti luppoli.

**Hopfenstange**, *f. plur.* n, pertica da legare i viticci dei lupoli.

It. *Fig. Fam.* sie ist eine wahre Hopfenstange, è una spilungona, è lunga come una pertica.

**Hopfner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hopfengärtner.

**Hopp!** *interj.* hopp! hopp! op! op!

**Hops**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* salto, picciol salto. §. einen Hops machen, spiccare un salto.

**Hopsa!** *interj. Fam.* oh, oh! eh, eh! §. hopsa! bald wäre ich gefallen, oh, oh! ha mancato poco, poco mancò che non cadessi; eh, eh! c'è mancato un pelo che non cascassi.

**Hopsen**, *v. n. Fam.* saltare, saltarellare.

**Hopser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che spicca, fa un salto. It. V. Hopswalzer.

**Hopswalzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un *Walzer* che si balla a salti, salterellando.

**Hörbar**, *agg.* udibile, atto ad udirsi.

**Horchbrunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* pozzo, fosso sotterraneo.

**Horche**, *f. plur.* n, *Fam.* sich auf die Horche stellen, mettersi, porsi in ascolto, ad ascoltare.

**Horchen**, *v. n.* an der Thüre, an der Wand horchen, stare ad ascoltare, origliare alla porta, alla parete. §. rede nicht so laut, man horcht, parla più dimesso, ci si sta ascoltando.

§. *Fam.* horch! ascolta! senti! senti un po'!

2) *v. a. Per* hören, V.

**Horcher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che sta in ascolto, che va, sta origliando.

§. *Prov.* der Horcher an der Wand hört seine eigne Schand, chi sta in ascolto, sente dir quel che non piacegli, sente di rado la propria lode.

**Horcherinn**, *f. plur.* en, colei che sta in ascolto, origliando.

**Horchhäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* la scolta.

**Horchschwester**, *f. plur.* n, (Beinonne) la suora ascoltatrice.

**Horchwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Lauschwinkel, V.

**Horde**, *f. plur.* n, (Flechtwerk) graticcio, canniccio. It. (für die Schafe) pecorile, agghiaccio.

2) eine Horde Tartaren, Wilde, un' orda di Tartari, di selvaggi nomadi. §. eine Horde Räuber, una masnada, banda di ladroni.

**Hordenweise**, *avv.* a orde, per masnade, truppe a truppe.

**Horen**, *f. plur. T. di Mitol.* le Ore [Eunomia, Dice, ed Irene].

**Hören**, *v. a. e n.* udire, sentire; ascoltare, dare ascolto; intendere. §. hören Sie, welch ein Lärm! ascolti, senta un po', che strepito! §. auf Etwas hören, ascoltare, dare ascolto, badare, attendere a q. c. §. er hört nicht auf mich, non mi dà ascolto, udienza, non m'ascolta, non mi bada. §. ich habe nicht darauf gehört, non ci ho badato, atteso. §. die Eingebungen der Vernunft hören, dare ascolto, retta ai dettami della ragione. §. man muß auf Ermahnungen seiner Eltern hören, bisogna dare ascolto a' consigli de' suoi genitori. §. wir wollen doch hören was er sagen wird, vogliamo un po' sentire, vedere, stare a vedere che cosa dirà. §. gehe und höre ob die Post angekommen ist, va a udire, ad informarti se la posta è arrivata. §. ich will doch hören, was an der Sache ist, voglio informarmi un po' che cosa è, come sta la cosa.

§. *Fam.* höret einmal, guter Freund! eh, quell' uomo, amico, sentite un po'.

2) gut, scharf, leise hören, avere buon udito, l' udito acuto. §. schlecht, schwer, hart hören, udir male, essere duro d' orecchio; it. essere sordastro, aver le campane grosse. §. Etwas nur halb hören, comprendere a metà, non sentire, non capir bene q. c. §. ich höre ihn kommen, rufen u. s. w., lo sento venire, chiamare, sento che viene, che dà una voce ec. §. ich habe es mit meinen eigenen Ohren gehört, l'ho inteso, udito co' miei proprj orecchi. §. er thut, als höre er nichts, egli fa le viste, finge di non udire, fa il sordo, fa orecchie di mercante. §. ich habe sagen, erzählen hören daß..., ho inteso, dire raccontare che... §. ich habe es von ihr, von Vielen gehört, l'ho inteso dire da lei, da molti. §. wenn man ihn gehört hätte, wäre es besser gewesen, se si fosse dato ascolto a lui, se si fossero seguiti i suoi consigli, sarebbe stato meglio.

3) die Predigt, die Messe hören, ascoltare, udire la, stare alla predica, alla messa. §. haben Sie ihn predigen hören? l'avete udito, sentito predicare, l'avete ascoltato quando predica? §. die Sängerinn, der Sänger N. ist angekommen, haben Sie sie, ihn gehört? werden Sie sie, ihn hören? la cantatrice, il virtuoso N. è arrivato, arrivata qui, l'avete già sentita? sentito? la, lo sentirete, andrete a sentirla, sentirlo [cantare]? §. Vorlesungen bei einem Professor hören, frequentare le lezioni pubbliche d'un professore. §. ich habe Naturgeschichte, Chemie, Physik bei ihm gehört, ho frequentato le, sono andato alle sue lezioni di storia naturale, di chimica, di fisica. §. sich hören lassen, farsi sentire. §. es ließ sich eine Stimme hören, si fece sentire, si udì, ascoltò una voce. §. sich hören lassen, (von Sängern) farsi udire, sentire; recitare sul teatro. §. sich auf der Geige, dem Fortepiano u. s. w. hören lassen, suonare il violino, il fortepiano in pubblico, pubblicamente, in concerto. §. laß hören! sentiamo! §. das läßt sich hören, diese Vorschläge lassen sich hören, eh, non c'è male; queste non son proposizioni da rifiutare; si potrebbe forse combinare; ebbene allora si combinerà, ci accomoderemo. §. diese Entschuldigung läßt sich hören, è una scusa che si può ammettere, è ammissibile. §. er läßt nichts mehr von sich hören, non ci dà di sè alcuna nuova, alcun segno di vita; non ci fa saper nulla di sè. §. ich will nichts mehr davon hören, non ne voglio intendere più nulla, non ne voglio saper altro. §. ich habe es tausendmal gehört, l'ho inteso dire le ben mille volte. §. der Richter muß den andern Theil, muß beide Theile hören, il giudice deve sentir pure l'altra parte, deve dar ascolto ad ambe le parti. §. was höre ich! che intendo! che ascolto! che sento! §. man wird bald hören ob es wahr ist oder nicht, si sentirà, si vedrà quanto prima se la cosa è vera o no. §. wenn man ihn hört, sollte man glauben..., sentendo lui, secondo lui, se si dà ascolto alle sue parole, si dovrebbe credere che... §. hast du nichts Neues gehört? hai inteso [dire] niente di nuovo? §. Gott, höre mich! höre mein Gebet! Signore, mio Dio ascolta, esaudisci le mie preghiere!

§. *Prov.* wer nicht hören will, muß fühlen, chi non vuol ascoltare, deve provare.

**Hören**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' udire, l' udito. §. Hören und Sehen verging mir vor Erstaunen, restai quasi privo de' miei sentimenti, tanto fui attonito. §. ich bekam einen solchen Schlag auf den Kopf, daß mir Hören und Sehen verging, ebbi, mi fu dato un tal colpo in testa che mi si smarrirono gli spiriti, che stetti lì lì per cader tramortito.

**Hörensagen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il sentir dire, l'intender dire. §. Etwas vom Hörensagen haben, wissen, tenere, sapere q. c. per averla sentita, intesa dire, per bocca d'altri.

**Hörer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Zuhörer) uditore, ascoltante, ascoltatore.

**Hörerinn**, *f. plur.* en, uditrice, ascoltatrice, ascoltante.

**Horizont**, *m. gen.* es; *senza plur.* [Gesichtskreis] orizzonte. §. der wahre Horizont, l' orizzonte astronomico, razionale. §. der scheinbare Horizont, l' orizzonte visuale.

§. *Fig.* [Fassungsvermögen] das geht über meinen Horizont, a tanto non giunge il mio intelletto, è fuori della mia sfera; ciò non è volo per le mie ali.

**Horizontal**, *agg.* [wagerecht, wassergleich] orizzontale.

**Horizontal**, *avv.* orizzontalmente.

**Horizontalfläche**, *f. plur.* n, piano orizzontale.

**Horizontallinie**, *f. plur.* n, linea orizzontale.

**Hörkraft**, *f. plur.* kräfte, (Gehör) l' uditiva, potenza uditiva, l' udito, il senso dell' udito.

**Horn**, *n. gen.* es; *plur.* Hörner, (mehrerer Thiere) corno, [*plur.* le corna]. §. die Hörner der Schnecke, le corna della lumaca, della chiocciola. §. die Schnecken stecken ihre Hörner heraus, ziehen sie ein, le chiocciole mostrano, stendono, ritirano le loro corna. §. die Hörner abwerfen, gettare, rinnovare, mutare le corna. §. sich die Hörner abstoßen, scornarsi, rompersi le corna. §. ein abgestutztes Horn, corno mozzo. §. mit Hörnern versehen, Hörner tragend, cornuto. §. ein Stoß mit dem Horne, (den Hörnern) una cornata. §. mit den Hörnern stoßen, cornare, corneggiare; dare di cozzo, cozzare con le corna. §. der Stier nahm ihn auf seine Hörner, il toro lo alzò da terra con le sue corna.

§. *Fig. Fam.* Einem die Hörner bieten, mostrare le corna, i denti, far fronte ad uno. §. sich die tollen Hörner ablaufen, cavarsi il ruzzo del capo, le male voglie, sfogare la sfrenatezza della gioventù, dirozzarsi. §. er hat sich die Hörner noch nicht abgelaufen, non ha ancora scorso la cavallina, non ha dato sfogo alle sue passioni, non si è ancora dirozzato. §. Etwas auf seine Hörner nehmen, prendere q. c. al proprio risico, conto, accollarsi, addossarsi q. c. §. Hörner haben, (von Ehemännern) portare le corna, essere becco cornuto. §. seine Frau setzt ihm Hörner auf, la sua moglie gli pone, fa, pianta le corna, l'incorna, gli fa le fusa torte.

2) ein Kamm, eine Dose von Horn, un pettine, una scatola di corno. §. in Horn arbeiten, lavorare in corno, far lavori di corno. §. das ist Horn, questo è corno, di corno. §. das Horn des Pferdes, Esels, l' unghia del cavallo, dell' asino. §. Horn, (an Händen und Füßen) callo. §. (an der Stirn nach einem Falle) übl. Beule, V.

3) *Per simil.* [Füllhorn] das Horn des Ueberflusses, la cornucopia.

§. *Per* Waldhorn, Jagdhorn, Hifthorn, corno da

caccia [*plur.* i corni]. §. ins Horn stoßen, das Horn blasen, dar fiato al corno, suonare il corno. §. beim Schalle der Hörner, al suono de' corni.

§. *Fig. Fam.* mit Einem in ein Horn blasen, cantare la stessa zolfa, canzone; andare, essere, agire di concerto; intendersela.

4) *T. degli Astr.* die Hörner des Mondes, le corna della luna.

§. *T. de' Geogr.* (eines Gebirges) cima, cresta.

§. *Per* Landspitze, lingua, punta di terra.

It. die Hörner, (einer eckigen Mütze) i pizzi, spicchi [d'una berretta].

§. *T. degli Arch.* die Hörner (des Kapitäls) i corni, le punte.

§. (des Altars) corni, lati.

§. *T. de' Fabbri.* (des Amboßes) corni. §. ein Amboß mit zwei Hörnern, bicornia.

§. *T. di Mar.* die Hörner, (der Segel) i capi, pizzi, l'estremità.

**Hornachat**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* agata diasprata rossa.

**Hornähnlich**, *agg.* còrneo, simile a corno.

**Hornamboß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *T. dei Magn.* bicornia.

**Hornarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, opera in, di corno.

**Hornarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavoratore in corno, che fa lavori di corno.

**Hornartig**, *agg.* còrneo, della qualità, natura del corno.

**Hornband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, *T. dei Leg. di Libr.* (Pergamentband) legatura in cartapecora.

**Hornbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* carpino, carpine.

**Hornbläser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suonatore di corno.

**Hornblatt**, *n.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* cheratoffite.

**Hornblei**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* piombo còrneo; idroclorato, muriato di piombo.

**Hornblende**, *f. plur. inusit. T. de' Min.* anfibola, iperstena; orniblenda.

**Hornbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, montone cornuto.

**Hornbuche**, *f. plur.* n, V. Hornbaum.

**Hörnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Horn, cornetto, cornicino.

**Horndose**, *f. plur.* n, tabacchiera [fatta] di corno.

**Horndrechsler**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Horndreher**, } tornitore in corno.

**Hornen**, *v. n.* [ins Horn blasen] cornare, sonar il corno; dar fiato al corno.

**Hörnen**, *v. a.* fornire di corna. §. die gehörnten Thiere, le bestie cornute

§. *Fig.* der gehörnte Mond, la luna cornuta. §. ein gehörnter Ehemann, un becco cornuto.

§. *T. de' Filos.* ein gehörnter Schluß, sillogismo cornuto, dilemma.

**Hörnern**, *agg.* di corno, còrneo.

**Hörnerschall**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* suono de' corni.

**Hörnerschorf**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* antocero.

**Hörnerträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* animale cornuto. It. *Fig. Fam. Per* Hahnrei, un [becco] cornuto, che porta le corna, le fusa torte.

**Hornerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera cornea d'argento.

**Horneule**, *f. plur.* n, V. Ohreule.

**Hornfeile**, *f. plur.* n, *T. de' Manisc.* lima, raspa da pareggiare [l'unghia].

**Hornfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* comioletto; angusella, liocorno marino; sfirena.

**Hornflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Käfer) elitra, custodia cornea.

**Hornflügelig**, *agg.* hornflügelige Insekten, (Käfer) coleotteri.

**Hornförmig**, *agg.* cornicelato, simile a un corno.

**Hornfüßig**, *agg.* unghiato, unghiuto.

**Horngold**, *n. gen.* es; *senza plur. T. degli Oref.* oro di nove carati e mezzo.

**Hornhart**, *agg.* duro come il corno, durissimo.

**Hornhaut**, *f. plur.* häute, (an Händen, Füßen) callo, callosità. It. (des Auges) la còrnea.

**Hornhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al dim. di* Hornhaut, membrana, pellicola dura, cornea.

**Hornhäutig**, *agg.* calloso.

**Hornhecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* acucella.

**Hornicht**, *agg.* [einem Horne ähnlich] còrneo, simile al, della natura del corno; calloso. §. hornichte Haut, pelle callosa. §. hornichtes Wesen, callosità.

**Hornig**, *agg.* [mit Hörnern versehen] cornuto.

**Hornist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Hornbläser.

**Horniß**, *f. plur.* sse, calabrone.

**Hornkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nashornkäfer.

**Hornkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, pettine di corno.

**Hornkirsche**, *f. plur.* n, (Kornelkirsche) corniola.

**Hornkluft**, *f. plur.* klüfte, *T. de' Veter.* (am Pferdehuf) fettone, soprapposta.

**Hornklüftig**, *agg.* ein hornklüftiges Pferd, cavallo che ha il fettone, la soprapposta.

**Hornkoralle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* gorgonia.

**Hornkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* cerastio.

**Hornkümmel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Bot.* ipecoo.

**Hornleim**, *m. gen.* es; *senza plur.* colla di cartapecora.

**Hornleiste**, *f. plur.* n, *T. de' Legn.* listella, regolo, traverso.

**Hornmohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* glauco.

**Hornquecksilber**, *n. gen.* s; *senza plur. T. dei Chim.* mercurio corneo; idroclorato, muriato d'idrargirio.

**Hornsalbe**, *f. plur.* n, *T. de' Veter.* unguento per l'unghia de' cavalli.

**Hornschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Astr.* luna nuova di Febbrajo.

**Hornschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* pietra cornea schistosa, schisto corneo.

**Hornschlange**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cerasta, ceraste.

**Hornschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, *T. de' Fil.* (Dilemma) sillogismo cornuto, dilemma.

**Hornschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (Trompeterschnecke) buccina.

**Hornsilber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* argento corneo; idroclorato, muriato d'argento.

**Hornspalte**, *f. plur.* n, V. Hornkluft.

**Hornspitze**, *f. plur.* n, punta del corno.

**Hornstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pietra, selce cornea.

**Hornthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, bestia, animale cornuto.

**Hornung**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Februar) Febbrajo.

**Hornvieh**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* bestie cornute, animali cornuti; it. bestie bovine.

**Hornvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. dei Nat.* calao.

**Hornwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fort.* opera a corno.

**Horoskop**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Zeichendeuter] oróscopo.

**Hörrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, poliacustico; tromba acustica.

**Hörsaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, uditorio, auditorio, udienza, sala d'udienza.

**Horst**, *m. gen.* es; *plur.* e, } cespo [d'erba],
**Horst**, *f. plur.* en, } folto cespuglio di piante tenere. It. macchietta, boschetto.

§. *T. de' Cacc.* nido d'uccelli di rapina.

**Horsten**, *v. n. T. de' Cacc.* (von den Raubvögeln, nisten, wohnen) nidificare, far nido.

**Hort**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* (Fels) rupe, roccia. It. asilo, luogo di sicurezza, rocca.

It. *Fig. Per* Schutz, Zuflucht, ajuto, sostegno, rifugio. §. Gott ist mein Hort, Domineddio è il mio rifugio, la mia difesa.

**Hörung**, *f. senza plur.* übl. Hören, *n.* V.

**Hörzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uditorio; camera d'udienza.

**Hosche**, *f. plur.* n, imbuto, condotto di legno.

**Höschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Hose, calzoncini, brachette.

It. *Per simil.* die Höschen der Bienen, brachette.

**Hose**, *f. plur.* n, brache, calzoni. §. ein Paar Hosen, un pajo di calzoni, di brache. §. lange Hosen, calzoni lunghi, braconi. §. kurze Hosen, calzoni corti. §. weite, enge Hosen, calzoni larghi stretti. §. Hosen anhaben, portare, avere indosso calzoni, le brache. §. ohne Hosen sein, gehen, andare sbracato, senza brache, scalzone. §. gestrickte Hosen, calzoni a maglia.

§. *Fam.* die Hosen abziehen, ein Paar Hosen abziehen, calare i calzoni, cavare, cavarsi le brache.

§. *Fig.* seine Frau hat die Hosen an, trägt die Hosen, sua moglie porta i calzoni. §. das Herz in den Hosen haben, aver il cuor nelle budella, aver le budella in un paniere. §. das Herz ist ihm in die Hosen gefallen, il cuore gli è cascato nelle budella.

2) *Per simil.* die Hosen, (der Tauben, Hühner u. s. w.) calze, calzette.

§. *T. de' Manisc.* die Hosen des Pferdes, gli stinchi del cavallo.

3) eine Hose, (zu Wasser, Butter u. dgl.) barilotto, botticello.

4) V. Sandhose, Windhose.

**Höseln**, *v. n.* (von Bienen) ritornare all'arnia carico di polviscolo.

2) *v. a.* ein Kind höseln, imbracare un bambino; it. metter i calzoncini ad un fanciullo.

**Hosen**, *v. a.* V. behosen, anhosen.

**Hosenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, cordoncino, stringa, nastro dei calzoni.

2) *Per* Knieband, cinturino de' calzoni. It. giarrettiera. §. der Orden vom (blauen) Hosenbande, l'ordine della giarrettiera, il cordon blò.

**Hosenbandorden**, *m. gen.* s, *plur. sim. al sing.* V. Hosenband, 2).

**Hosenbund**, *m. gen.* es; *plur.* bünde, cintura delle brache. It. *T. de' Sart.* coda.

**Hosenbutter**, *f. plur. inusit.* übl. Faßbutter, V.

**Hosenficke**, *f. plur.* n, V. Hosentasche.

**Hosenflicker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rappezzatore di calzoni.

**Hosengurt**, *m. gen.* es; *plur.* gürte, } V. Hosenbund.
**Hosengürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Hosenheber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hosenträger.

**Hosenklappe**, *f. plur.* n, patta de' calzoni, brachetta. It. *T. de' Sart.* pezzo in faccia.

**Hosenknopf**, *m. gen.* es; *plur.* knöpfe, bottone delle brache.

**Hosenlatz**, *m. gen.* es; *plur.* lätze, V. Hosenklappe.

**Hosenlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, la gamba dei pantaloni, dei calzoni.

**Hosenlos**, *agg.* sbracato, senza calzoni.

**Hosenscheißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, un cacasotto.

**Hosenschlitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, spaccatura, sparato de' calzoni.

**Hosenschnalle**, *f. plur.* n, fibbia della cintura, de' cinturini de' calzoni.

**Hosenschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sartore che fa calzoni.

**Hosenseufzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Scherz) vescia, peto, coreggia.

**Hosentasche**, *f. plur.* n, taschetta, taschino, scarsella de' calzoni.

**Hosenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* usoliere, tirabrache, tiracalzoni.

**Hosenzeug**, *m. gen.* es; *plur.* e, stoffa, panno da calzoni.

**Höslein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Höschen.

**Hospital**, *n. gen.* es; *plur.* Hospitäler, (Spital) ospedale, spedale.

**Hospitalit**, *m. gen.* en; *plur.* en, vecchio, convittore in uno spedale.

**Hospitalitinn**, *f. plur.* en, vecchia convittrice in uno spedale.

**Hospodar**, *m. gen.* es; *plur.* e, ein Hospodar (der Wallachei) Ospodaro.

**Hostie**, *f. plur.* n, ostia. §. eine geweihte, gesegnete Hostie, l'ostia consacrata. §. die Hostie (bei der Messe) in die Höhe heben, elevare l'ostia, fare l'elevazione dell'ostia.

**Hostienhäuslein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tabernacolo.

**Hostienkapsel**, *f. plur.* n, pisside.

**Hott**, *interj.* (*con cui i Tedeschi fanno andare le bestie da tiro a destra*) (zu Pferden) giò! giò là! (zu Eseln, Maulthieren) arri! arri là. (zu

Ochsen) anda! §. der Kutscher wollte hott, die Pferde aber har, hist, il cocchiere voleva andare a dritta, i cavalli però a mancina.

§. *Fig. Fam.* der Eine will hott, der Andere hist, od. har, chi la tira da un lato e chi dall' altro; chi la vuol cotta e chi la vuol cruda. §. er weiß nichts von hott noch von har, non sa dir nè pappa nè cacio, non ne sa un'acca.

**Hotte**, *f. plur.* n, V. Butte.

**Hotten**, *v. n. modo basso* (fortgehen, gehen) andarsene, cogliersela.

§. *Fig.* es will mit der Sache nicht hotten, la cosa, l' affare non vuol andare innanzi, non va pe' suoi piedi.

**Hottentot**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Geogr.* Ottentoto.

§. *Fig.* wie die Hottentoten leben, ein Hottentotenleben führen, vivere come i selvaggi, menare una vita da selvaggio.

**Hotto**! *interj.* V. hott.

**Hotze**, *f. plur.* n, *Provinc.* übl. Schaukel, Wiege, V.

**Hotzeln**, **Hotzen**, *v. a. Provinc.* übl. schaukeln, V.

**Hoye**, *f. plur.* n, mazzeranga, mazzapicchio; berta.

**Hoyen**, *v. a.* (Pfähle) affondare, conficcare con la berta.

**Hub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (das Heben) il levare, l' alzare, alzamento.

§. *Fig.* einer Sache den Hub geben, incamminare, avviare, mettere in moto q. c., darle la mossa.

2) V. Aushub, Abhub. It. der Hub der Ritterschaft, il fiore della cavalleria.

**Hub**, *imperf. indic.* **Hübe**, *imperf. sogg.* V. heben.

**Hube**, *f. plur.* n, V. Hufe.

**Hübel**, **Hübbel**, *m.* **Hübelchen**, *n.* gen. s; *plur. sim. al sing.* inegualità, scabrosità, alzata, picciola prominenza. It. *T. de' Bot.* tubercolo. §. (auf der Haut) tumoretto, bitorzolo, bitorzoletto.

**Hübelig**, *agg.* ineguale, scabro, sparso di prominenze, di greppi. It. bitorzoluto, bernoccoluto. It. *T. de' Bot.* tubercoluto.

**Hüben**, *avv.* V. diesseits.

**Huben**, *imperf. indic.* **Hüben**, *imperf. sogg.* **Hubest**, *imperf. indic.* **Hübest**, *imperf. sogg.* **Hubet**, *imperf. indic.* **Hübet**, *imperf. sogg.* **Hubst**, *imperf. indic.* V. heben.

**Hübsch**, *agg.* vago, leggiadro, gentile; bello, bellino; vezzoso, avvenente. §. ein hübscher junger Mann, un bel giovane. §. ein hübsches Mädchen, una vaga, leggiadra giovanetta. §. ein recht hübsches Mädchen, una vezzosissima, leggiadrissima fanciulla, una fanciulla bellina quanto mai. §. er hat hübsche Kinder, egli ha de' vaghi figliuoli. §. sie ist nicht schön, aber hübsch, ell'a non è bella, ma leggiadra, vaga, vezzosa. §. ziemlich hübsch, leggiadra, vaga anzi che no. §. sie ist noch hübsch, obgleich nicht mehr jung, ella ha dell' avvenenza, ella si conserva, benchè non più giovane. §. ein hübsches Pferd, un bel cavallo. §. ein hübsches Kleid, un bell' abito. §. ein hübsches Zimmer, una stanza bellina tanto. §. ein hübsches Landhaus, un bel casinetto.

§. *Fig.* ein hübsches Betragen, un bel modo di procedere. §. das ist nicht hübsch für einen (von einem) jungen Menschen, questo non si conviene, non istà bene ad un giovane. §. das ist nicht hübsch von dir, ciò non istà bene, è sconcio, non è buona creanza. §. eine hübsche Gelegenheit, una bella, buona occasione. §. ein hübsches Sümmchen, ein hübsches Stück Geld, un bel gruppo, una bella sommetta di danari.

**Hübsch**, *avv.* bello, buono, vago; leggiadramente. §. hübsch aussehen, avere un bell'aspetto, bel garbo, bell' aria. §. sie war hübsch angezogen, ella era ben vestita, acconciata di buon gusto. §. Alles ist bei ihm hübsch geordnet, tutto è messo in bell'ordine a casa sua. §. das nimmt sich hübsch aus, läßt hübsch, questo fa un bel vedere, un bell' aspetto, dà nell' occhio, va, sta bene, si conviene.

§. *Fig.* gehet hübsch nach Hause, andatevene, ritornatevene in pace, quietamente a casa. §. verhaltet euch hübsch ruhig, ihr Kinder, state un po' quietini, zitti, ragazzi.

**Hübschen**, *v. a.* far bello, abbellire; azzimare, acconciare, adornare.

**Hübschheit**, *f. senza plur.* vaghezza, leggiadria, gentilezza.

**Hucke**, *f. plur.* n, V. Hocke.

**Hucken**, *v. n.* V. hocken.

**Huckepack**, *avv. modo basso*, Einen huckepack tragen, portare uno a cavallo, a cavalcioni.

**Hudel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Hader, Lumpen, V.

**Hudelei**, *f. plur.* en, (Pfuscherei) acciabattamento, acciarpamento; lavoro strapazzato, acciarpato.

2) *Per* Neckerei, Schererei, corbellatura, minchionatura; it. cavillazione, intrigo, vessazione. §. ich bin dieser Hudeleien müde, sono stufo e ristufo di queste baggianate, corbellature, di queste cavillazioni.

**Hudeln**, *v. a.* (pfuschen, verhudeln) acciabattare, acciarpare, tirar giù.

2) Einen hudeln, corbellare, minchionare. It. vessare, tribolare, nojare, travagliare alcuno. §. sich hudeln lassen, lasciarsi giuocare a palla, strapazzare; lasciarsi mangiare la torta in capo.

**Hudler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Pfuscher, Stümper) guastamestiere, ciabattino, acciarpatore.

2) corbellatore, minchionatore. It. vessatore.

**Huf**, *m. gen.* es; *plur.* e, (des Pferdes, Esels u. s. w.) unghia, unghione; corno. §. dies Pferd hat einen neuen Huf bekommen, questo cavallo ha messo un'unghia nuova, ha rinovato le corna. §. den Huf auswirken, pareggiare l' unghia.

**Hufbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, osso dell'unghia, tuello.

**Hufbeschlag**, *m. gen.* es; *plur.* beschläge, ferratura del cavallo.

**Hufe**, *f. plur.* n, eine Hufe Land, trenta o quarantadue jugeri di terreno.

**Hufeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro [di cavallo]. §. einem Pferde die Hufeisen auflegen, aufschlagen, abnehmen, abreißen, ferrare, sferrare un cavallo.

§. *Fig. modo basso*, sie hat ein Hufeisen verloren, V. Eisen.

§. *Per simil.* (eine Art Backwerk) ferro di cavallo [sorta di ciambella].

§. *T. di Fort.* pasticcio.

**Hufeisensack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, V. Beschlagtasche.

**Hufen**, *v. a.* fornire d' unghia. §. gehufte Thiere, animali unghiati, solipedi.

2) *v. n.* tirare calci.

**Hüfener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contadino, agricoltore che possiede trenta jugeri di terreno.

**Hufengericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale rurale.

**Hufensteuer**, *f. plur.* n, campatico.

**Hufgeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Veter.* giarda.

**Hufhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello da ferrare i cavalli.

**Hufig**, *agg.* (gehuft) unghiato, unghiuto, solipedo.

**Huflattig**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* fàrfaro; tussilaggine; unghia cavallina.

**Hufnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, chiodo da ferri di cavallo.

**Hufräumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Manisc.* rosetta, coltellaccio, rainetta.

**Hufschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, ferratura del cavallo.

2) calcio di cavallo.

3) l' orma, pesta, traccia di cavallo.

4) terreno, agro, spartito in pezzi di trenta jugeri.

**Hufschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, maniscalco, marescalco.

**Hüftader**, *f. plur.* n, vena sciatica.

**Hüftbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, scio, osso dell' anca.

**Hüftbeinloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, *T. degli Anat.* foro, forame ovale.

**Hüfte**, *f. plur.* n, anca. §. eine hohe Hüfte haben, aver un' anca più alta dell'altra, essere sghimbescio.

**Hüftgicht**, *f. plur. inusit.* gotta sciatica.

**Hüfthorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, V. Hifthorn.

**Hüftknochen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hüftbein.

**Hüftlahm**, *agg.* e *avv.* sciancato, ancajone. §. hüftlahm gehen, andare ancajone, ancheggiare.

**Hüftnerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. degli Anat.* nervo sciatico.

**Hüftpfanne**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* incavatura sciatica.

**Huftritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hufschlag 2. 3.

**Hüftweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* sciatica.

**Hufwunde**, *f. plur.* n, *T. de' Manisc.* sbroccatura.

**Hufzwang**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Manisc.* incastellatura.

**Hufzwängig**, *agg.* ein hufzwängiges Pferd, un cavallo incastellato.

**Hügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colle, collina, poggio; altura. §. ein kleiner Hügel, collinetta, monticello, poggerello, greppo. §. ein Hügel von Sand, Erde, un monticello, cumulo di sabbia, di terra. §. (in einer Ebene) monticello, collinetta, alzata. §. (auf der Nase) gobba.

§. *T. degli Anat.* der gestreifte Hügel, (im Gehirne) corpo striato.

**Hügelchen**, **Hügelein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Hügel, collinetta, poggerello, monticello.

**Hügelicht**, *agg.* simile a collina, a poggio.

**Hügelig**, *agg.* ein hügeliges Land, paese sparso di colline, coperto di poggi.

**Hugenott**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Eccles.* Ugonotto, Calvinista.

**Hugenottisch**, *agg.* degli Ugonotti. §. die hugenottische Lehre, dottrina degli Ugonotti, Calvinismo.

**Huh**! *interj.* uh! uh! [*esclamazione di spavento, o di chi ha freddo*].

**Huhn**, *n. gen.* es; *plur.* Hühner, pollo. §. das welsche, indianische Huhn, pollo d' India, gallinaccio. §. ein junges welsches Huhn, pollanca, pollanchetta. §. ein junges Huhn, pollastro, pollastra. §. ein brütendes Huhn, chioccia, gallina covaticcia. §. die Hühner einsetzen, (zum Mästen) ingabbiare i polli. §. ein gebratenes Huhn, un pollo arrosto. §. (sich) Hühner halten, tener polli, galline.

§. *T. de' Cacc. Per* Feldhuhn, Rebhuhn, pernice, starna.

§. *Prov.* 1. da hat ein blindes Huhn auch einmal ein Korn gefunden, V. Henne.

§. *Prov.* 2. kluge Hühner legen auch in die Nesseln, ancora il savio può errare, fare un passo falso.

**Hühnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Huhn, pollastrina, pollastrino; pulcino.

§. *Fig. Fam.* ich habe (wir haben) noch ein Hühnchen mit Ihnen (mit einander) zu pflücken, ho a dirle una parolina nell'orecchio, abbiamo da far certi conti insieme.

**Hühneraar**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hühnergeier.

**Hühnerartig**, *agg. T. de' Nat.* gallinàceo.

**Hühnerauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, (an den Füßen) occhio pollino; callo a' piedi.

**Hühnerbeize**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* caccia delle starne, pernici ec.

**Hühnerbiß**, *m. gen.* sses; *plur. inusit. T. dei Bot.* pizzagallina, morgellina. It. anagallide, centocchio; it. erba degli uccellieri.

**Hühnerbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pollo arrosto.

**Hühnerbrühe**, *f. plur.* n, brodo di pollo.

**Hühnerbrust**, *f. plur.* brüste, petto di pollo, di gallina.

**Hühnerdarm**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* (Gauchheil) anagallide.

**Hühnerdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, ladro, rubatore di polli.

It. *Per* Hühnergeier, V.

**Hühnerei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di gallina.

**Hühnerfedern**, *f. plur.* penne, piume di gallina.

**Hühnerfrau**, *f. plur.* en, pollajuola, pollinara.

**Hühnerfricassee**, *n. gen.* s, *plur. sim. al sing. op.* n, piccatiglio, manicaretto di polli.

**Hühnergarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* bucine.

**Hühnergeier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* milvo, nibbio.

**Hühnergeschlecht**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. dei Nat.* i gallinacei, le gallinacee; genere gallinaceo.

**Hühnergeschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* schiamazzo, lo schiamazzare delle galline.

**Hühnerhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, (Hahn) gallo.

**Hühnerhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pollajuolo, pollinaro.

**Hühnerhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, pollajo; gallinajo.

**Hühnerhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, cortile dei polli; pollajo.

**Hühnerhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Cacc.* cane da ferma, bracco.

**Hühnerklee**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Bot.* sermollino; serpillo.

**Hühnerkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, cestino della chioccia.

**Hühnerlaus**, *f. plur.* läuse, pidocchio pollino.

**Hühnerleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Guant.* pelle finissima da guanti.

**Hühnerleiter**, *f. plur.* n, scaletta del pollajo.

**Hühnermagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* mägen, ventricolo, ventriglio di pollo.

**Hühnermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Hühnerhändler.

**Hühnermarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, polleria, mercato de' polli.

**Hühnermilch**, *f. senza plur. T. de' Bot.* (Vogelmilch) ornitogalo, latte di gallina.

2) (ein Getränk) latte di gallina.

**Hühnermist**, *m. gen.* es; *senza plur.* pollina.

**Hühnernest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido di gallina.

**Hühnerpastete**, *f. plur.* n, pasticcio [ripieno] di polli.

**Hühnerstall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, pollajo, gallinajo; stia.

**Hühnerstange**, *f. plur.* n, posatojo, pertica della stia.

**Hühnersteige**, *f. plur.* n, V. Hühnerleiter.

**Hühnersteiß**, *m. gen.* es; *plur.* e, coderizzo, groppone, culo di gallina.

**Hühnervieh**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* pollame.

**Hühnervogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, guardiano de' polli.

2) ricevitore della decima de' polli.

**Hühnerwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che ha cura del, che governa il pollame.

**Hühnerweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Keuchhusten) mal di castrone.

**Hühnerweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, pollajuola, pollinara.

**Hühnerweihe**, *f. plur.* n, V. Hühnergeier.

**Hühnerzucht**, *f. senza plur.* governo, cura del pollame.

**Huhu**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Uhu.

**Hui!** *interj.* uh! pah! §. hui! fort! (zu Pferden) gio là. §. hui! da war er fort! ed eccolo sparito! §. in einem Hui, in un attimo, baleno, istante. §. das Hui und Pfui dieser Welt, le cose vane, la vanità di questo mondo; it. il favore ed il disprezzo del mondo.

**Huk**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* punta, lingua di terra. It. *T. de' Pesc.* amo.

**Huker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ucra [sorta di bastimento olandese].

**Huld**, *f. senza plur.* (Gunst, Gnade) clemenza, grazia, benignità, benevolenza. §. Jemandes Huld erwerben, acquistarsi la benevolenza, la grazia, il favore di alcuno. §. die Huld Gottes, des Fürsten, la clemenza di Dio, del principe.

**Huldgöttinn**, *f. plur.* en, (Grazie) una Grazia. §. die drei Huldgöttinnen, le tre Grazie [Egle, Talia ed Eufrosina]. It. *Fig.* una leggiadra beltà, una rara bellezza; it. l' adorata, la sua bella.

**Huldigen**, *v. n.* einem Fürsten huldigen, prestare omaggio ad un principe. §. er ließ sich von seinen Vasallen, seinen Unterthanen, seinen Städten huldigen, si fece prestare omaggio da'suoi vassalli, sudditi, dalle città del suo regno.

§. *Fig.* einem Großen, einer Schönheit, einem schönen Frauenzimmer huldigen, fare i suoi omaggi, rendere i suoi doveri, i suoi ossequj, la sua devozione ad un grande, corteggiare una beltà; far corteggio, la corte ad una bella donna. §. dem Gesetze huldigen, ubbidire le, alle leggi, sottoporsi alle leggi, rispettarle.

**Huldigung**, *f. plur.* en, omaggio, professione di vassallaggio. §. die Huldigung leisten, prestare, fare omaggio. §. die Huldigung annehmen, farsi prestare, ricevere omaggio.

It. *Fig. Per* Verehrung, omaggio, venerazione, rispetto. §. der Wahrheit versage ich meine Huldigung nicht, faccio, rendo sempre omaggio, non titubo mai di rendere giustizia alla verità.

**Huldigungseid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento d' omaggio, di fedeltà.

**Huldigungsfeier**, *f. plur. inusit.* solennità, con cui si presta omaggio.

**Huldigungsmedaille**, } *f. plur.* n, medaglia
**Huldigungsmünze**, } battuta in occasione, in memoria dell' omaggio prestato ad un sovrano.

**Huldigungstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di, in cui si presta omaggio.

**Huldinn**, *f. plur.* en, V. Huldgöttinn.

**Huldreich**, } *agg.* (gnädig, liebevoll) clemente,
**Huldvoll**, } grazioso, benigno, pieno di clemenza, di grazia, di benignità.

**Huldreich**, } *avv.* clementemente, graziosamente,
**Huldvoll**, } benignamente. §. die Fürstinn empfing sie sehr huldvoll, la principessa li accolse benignissimamente, con molta clemenza.

**Hülfe**, *f. plur.* n, (*di rado*) ajuto [*Poet.* aita], assistenza, soccorso, sovvenzione, sussidio. §. Hülfe leisten, prestare soccorso, dare ajuto, ajutare, soccorrere. §. Einem zu Hülfe eilen, kommen, accorrere al soccorso, venire in ajuto d'alcuno. §. einer Festung zu Hülfe kommen, venire al soccorso d'una fortezza.

§. *Fig.* Eines Gedächtnisse zu Hülfe kommen, ajutare uno a ricordarsi di q. c. §. er kam mir zu Hülfe, venne in mio ajuto, in mio soccorso, ad ajutarmi. §. zu Hülfe! Hülfe! kommt mir zu Hülfe! ajuto! soccorso! accorr' uomo. §. um Hülfe rufen, schreien, chiamare, gridare ajuto. §. um Hülfe bitten, flehen, domandare ajuto, chiedere soccorso. §. von aller Hülfe entblößt sein, essere privo d'ogni soccorso, destituito d'ogni ajuto. §. mit Hülfe, coll'ajuto per mezzo, per via, col soccorso di... §. mit Gottes Hülfe, coll' ajuto di Dio. §. er entfloh mit Hülfe eines Nachschlüssels, mit Hülfe der Nacht, se ne fuggì per mezzo, per via d'un grimaldello, giovandosi delle tenebre [della notte]. §. ohne Rath und Hülfe, senza consiglio e senza ajuto, privo di consiglio, privo d'ajuto.

2) *T. de' Giur. Per* Vollstreckung, esecuzione. It. *Per* Beschlag, sequestro, staggina. §. die Hülfe ergehen lassen, eseguire, far eseguire la sentenza, con man forte. It. far mettere, ordinare il sequestro.

3) *T. de' Cavall.* einem Pferde die Hülfe geben, dare gli ajuti ad un cavallo. §. die Hülfe der Zunge, der Stimme, des Zügels, der Spornen, gli ajuti della lingua, della voce, della briglia, degli sproni.

4) *T. Mil.* soccorso, rinforzo [di truppe]; ajuto. §. unsere Truppen fingen schon an zu weichen, da kam zum Glück Hülfe, le nostre truppe cominciavano già a cedere, per buona sorte ci vennero rinforzi, ci sopraggiunse soccorso.

**Hülfe**,
**Hülfen**,
**Hülfest**, } *imperf. sogg.* V. helfen.
**Hülfet**,

**Hülfesuchend**, *agg.* che cerca ajuto.

**Hülffertig**, *agg.* pronto a dare ajuto, soccorrevole.

**Hülffertigkeit**, *f. senza plur.* prontezza a dare ajuto.

**Hülfleistung**, *f. plur.* en, soccorrimento, il prestare ajuto, soccorso, il soccorrere, l' ajutare.

**Hülflich**, *agg. ùbl.* behülflich, hülfreich, V.

**Hülflos**, *agg.* senza, privo di ajuto, soccorso, destituto di soccorso. §. sich in einem hülflosen Zustande, in einer hülflosen Lage befinden, trovarsi, restare in abbandono, privo, destituto d'ogni soccorso; essere derelitto. §. Einen hülflos lassen, abbandonare uno, lasciarlo senza soccorso.

**Hülflosigkeit**, *f. senza plur.* abbandono; derelizione; l'essere, il trovarsi privo d'ogni soccorso.

**Hülfreich**, *agg.* soccorrevole, ajutevole, pronto a soccorrere. §. Einem hülfreiche Hand leisten, porgere una mano soccorrevole, dare ajuto, prestare soccorso ad uno.

**Hülfsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, coadjutoria.

**Hülfsarmee**, *f. plur.* n, armata ausiliare, truppe ausiliari.

**Hülfsaussagewort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, V. Hülfszeitwort.

**Hülfsband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. degli Anat.* ligamento accessorio.

**Hülfsbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Gehülfe) aggiunto.

**Hülfsbedürftig**, *agg.* che ha d'uopo, bisogno di soccorso, d'ajuto, d'assistenza.

**Hülfsbedürftige**, *m. gen.* n; *plur.* n, die Hülfsbedürftigen, i bisognosi.

**Hülfsbedürftigkeit**, *f. senza plur.* bisogno, necessità, indigenza, derelizione.

**Hülfsbischof**, *m. gen.* es; *plur.* bischöfe, coadjutore.

**Hülfsboot**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* alleggio.

**Hülfsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. Leg.* spese dell' esecuzione, del sequestro.

§. *T. Mil.* Hülfsgelder, (Subsidien) sussidj [pel mantenimento delle truppe].

**Hülfsgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, ragione ausiliare, sussidiaria.

**Hülfsleistung**, *f. plur.* en, V. Hülfleistung.

**Hülfsmacht**, *f. plur.* mächte, potenza alleata, ausiliare.

**Hülfsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amminicolo, mezzo, ajuto; espediente, ripiego.

**Hülfsquelle**, *f. plur.* n, *Fig.* sorgente, risorsa da attingere soccorsi. §. die Börse seiner Freunde ist eine Hülfsquelle für ihn, la borsa de' suoi amici è per lui una sorgente, dove attinge soccorsi. §. Englands Hülfsquellen liegen im Handel, le risorse dell' Inghilterra stanno, risiedono nel commercio.

**Hülfssteuer**, *f. plur.* n, V. Hülfsgelder.

**Hülfst**, *imperf. indic.* V. helfen.

**Hülfstruppen**, } *plur.* truppe, milizie ausi-
**Hülfsvölker**, } liari.

**Hülfsvollstreckung**, *f. plur.* en, *T. de' Giur.* V. Hülfe 2.

**Hülfswissenschaft**, *f. plur.* en, scienza preliminare, premessa.

**Hülfswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola espletiva. It. riempitiva. It. *Per* Hülfszeitwort, V.

**Hülfszeitwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, verbo ausiliare.

**Hülfszwang**, *m. gen.* es; *plur.* zwänge, *T. de' Giur.* esecuzione, mano forte.

**Hülfwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* aglio serpentino; it. altea.

**Hülle**, *f. plur.* n, (Umschlag) invoglio, involto, rinvolto, viluppo; it. velo. §. die Hülle einer Raupe, il bozzolo.

§. *Poet. Per* Kleidung, spoglia, le vestimenta. §. die sterbliche Hülle, la spoglia mortale, umana.

§. *Fig.* die Hülle der Nacht verbarg uns, il velo della notte ci tenne ascosi, fummo involti dalle tenebre della notte. §. unter der Hülle der Freundschaft, sotto manto, sotto velo d'amicizia.

§. *T. de' Bot.* V. Fruchthülle, Sonnenhülle.

§. *Fam.* die Hülle und die Fülle von Etwas haben, averne a ribocco, a macca, a dovizia, a gran copia, a bizzeffe, a fusone. §. Hülle und Fülle, gran copia, cuccagna, dovizia, sovrabbondanza, esuberanza.

**Hüllen**, *v. a.* involgere, rinvolgere, inviluppare, rinvoltare; velare. §. er hüllte sich in einen Mantel, s'inferrajuolò. §. er war ganz in seinen Mantel gehüllt, era tutto imbacuccato, camuffato. §. der Mond, in eine dichte Wolke gehüllt..., la luna, coperta di, ravvolta, velata in una spessa nuvola...

§. *Fig.* dieser Vorfall ist in ein tiefes Dunkel gehüllt, questo avvenimento è ravvolto di, in profonde tenebre.

**Hülse**, *f. plur.* n, (Schale) guscio, buccia. §. (des Getreides) loppa, follicolo. §. (der Bohnen, Erbsen) baccello, gagliuolo.

§. *T. degli Razz.* (einer Rakete u. s. w.) cartoccio.

§. *T. de' Fabbr.* die Hülse des Hammers, occhio del martello.

§. *T. degli Archib.* (für den Ladestock) sbacchettatura.

2) *T. de' Bot. Per* Stechpalme, V.

**Hülsen**, *v. a.* sgusciare, sbucciare.

2) Bohnen, Erbsen hülsen, sbaccellare, sgusciare, sgranare fave, piselli. §. sich hülsen, (von Erbsen, Bohnen) mettere, fare il guscio.

3) sich hülsen, (von Bohnen, trocknen Erbsen beim Kochen) sgusciarsi, perdere la pelle.

**Hülsenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* imenea curbarile.

**Hülsenfrucht**, *f. plur.* **früchte**, legume, civaja.

**Hülsicht**, *agg.* leguminoso, simile al guscio, al baccello.

**Hülsig**, *agg.* che ha baccelli, gusci; it. *T. dei Bot.* leguminoso.

**Hum!** *interj.* eh! eh che?

**Humaniora**, *plur. Voce lat.* lettere umane; umanità.

**Humber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hummer.

**Hummel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Zuchtochs, V.

**Hummel**, *f. plur.* **n**, pecchione; fuco.

It. *Fig.* eine wilde Hummel, ragazza vivacissima, morbinosa, che fa la pazzerella.

**Hummen**, *v. n.* übl. brummen, summen, V.

**Hummer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Seekrebs) gambero, astaco marino.

2) *T. di Mar.* cima dell'albero di gabbia.

**Humor**, *m. gen.* s; *plur.* **en**, *Voce lat.* umore. It. V. Laune.

**Humorist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, un bell'umore, persona di buon umore, d'un umore gajo, faceto, burlesco.

**Humoristisch**, *agg.* (launig) faceto, gajo, di buon umore.

**Humpe**, *f. plur.* **n**, V. Humpen.

**Humpeln**, *v. n. Fam.* (hinken) zoppicare, andare zoppicone, ancajone.

2) *v. a. Per* verpfuschen, stümpern, acciarpare, acciabattare [un lavoro]; strapazzare, guastare il mestiere.

**Hümpeln**, *v. a.* V. humpeln, 2.

**Humpen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciotolone, bicchierone.

**Humpler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uno zoppo, colui che va zoppicone, ancajone.

**Hümpler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Pfuscher, Stümper) strapazzino, guastamastiere.

**Humsen**, *v. n.* V. summen.

**Hund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cane. §. ein junger, kleiner Hund cagnuolino. §. ein böser, bissiger Hund, can mordace, ringhioso, che morde. It. *Fig.* un uomo mordace, una cattiva lingua, uomaccio maldicente. §. der große dänische Hund, il gran danese. §. Etwas vor die Hunde werfen, gettare q. c. ai cani.

§. *Fig.* man ist mit ihm umgegangen wie mit einem Hunde, l'hanno trattato come un cane. §. ich bin so müde wie ein Hund, sono stanco, stracco come un cane. §. es ist ein Wetter, daß man keinen Hund hinaus jagen möchte, fa un tempo da non far uscire di casa neppur un cane. §. wie Hunde und Katzen zusammenleben, vivere, essere come cani e gatti. §. wie ein Hund leben, menare una vita da cane, una vitaccia. §. sich wie ein Hund placken, quälen, durare una fatica da cane. §. er ist mit allen Hunden gehetzt, è una lepre vecchia, che dà gangheri. §. er lief fort wie ein begossener Hund, se n'andò via come un pulcino bagnato, colle trombe nel sacco. §. es wird ihm bekommen wie dem Hunde das Grasfressen, gli farà cattivo prò, mal gliene saprà, avverrà; ne avrà il danno e le beffe. §. auf den Hund kommen, auf dem Hunde sein, cadere, trovarsi in miseria, essere ridotto sul lastrico, agli estremi. §. über den Hund fallen, commettere, fare uno strafalcione. §. er muß am Ende noch Hunde führen, alla fin fine dovrà menar porci; colui avrà una cattiva fine, finirà molto male. §. er ist so bekannt wie ein bunter Hund, è conosciuto come l'erba cattiva, come la bettonica. §. er muß es haben, als hätte ihn ein Hund gebissen, deve passarsela così e inghiottire, deve mandar giù la pillola e star zitto. §. es nimmt kein Hund ein Stück Brod von ihm, neppure un cane prenderebbe un tozzo di pane da lui [tanto ognuno lo detesta]. §. einen Knittel unter die Hunde werfen, gettare una parola in aria per vedere dove andrà a cadere. §. der Knittel liegt beim Hunde, (die eingeschränkten Umstände erlauben es ihm, mir u. s. w. nicht) non v'ha rosa senza spine; chi ha capre, ha corna; chi ha polli, ha pipite. §. diese Meile hat der Hund gemessen und den Schwanz zugegeben, queste miglia sono oltremodo lunghe, non finiscon più.

§. *Prov.* 1. Zwei Hunde an einem Knochen vertragen sich selten, due ghiotti ad un tagliere mai comporteransi ben insieme.

§. *Prov.* 2. ein todter Hund beißt nicht mehr, morta la bestia, morto il veleno.

§. *Prov.* 3. da liegt der Hund begraben, qui giace Nocco, qui sta il punto, il nodo.

§. *Prov.* 4. damit kann man keinen Hund aus dem Ofen locken, con questo poco non fassi gran gioco; se più non sai, nulla ne avrai; con ciò non si può andare molt'oltre.

§. *Prov.* 5. er kann keinen Hund aus dem Ofen locken, non sa, non può cavare un ragno dal buco. It. non ne ha uno da far cantare un cieco, non ha un becco di quattrino.

§. *Prov.* 6. kommt man über den Hund, so kommt man über den Schwanz, (überwindet man das größere Hinderniß, so wird man wohl auch mit dem kleineren fertig) dove va la nave, può andare la brigantina.

§. *Prov.* 7. wenn man an den Hund will, muß er Leder gefressen haben, se uno vuole affogare il suo cane, dice ch'egli è arrabbiato; se si vuol male ad alcuno, pretesti non ne mancano.

§. *Prov.* 8. an kleinen Riemen lernen die Hunde Leder kauen, non si comincia mai da' gran misfatti.

§. *Prov.* 9. ein blöder Hund wird selten fett, in bocca chiusa non entrò mai cosa, mosca; chi non risica, non rosica.

§. *Prov.* 10. ein bissiger Hund behält kein ganzes Fell; *op.* ein böser Hund hat zerzauste Ohren, can ringhioso e non forzoso, guai alla sua pelle; un attaccalite sempre ne busca.

§. *Prov.* 11. bellende Hunde beißen nicht, can che abbaja, non morde mai.

§. *Prov.* 12. viel Hunde sind des Hasen Tod, V. Hase.

§. *Prov.* 13. den Letzten beißen die Hunde, chi è l'ultimo a venire capita sempre male, è mal capitato.

§. *Prov.* 14. je fetterer Floh, je magerer Hund, quanto più ne ha il servo, tanto meno ne ha il signore.

§. *Prov.* 15. vom Hunde die Wurst kaufen, rubare il lardo alla gatta.

§. *Fig.* den Hund anhängen, andare a zonzo, starsi con le mani a cintola.

§. (als Schimpfwort) Hund! du Hund! cane! can rinnegato.

2) *T. degli Astr.* der große Hund, il can maggiore. §. der kleine Hund, il can minore.

3) *T. de' Nat.* der fliegende Hund, cefalotta.

4) *T. de' Min.* carroccio, carriuola.

**Hundearbeit**, *f. plur.* **en**, *Fig.* lavoro da cane, travaglio da bestia.

**Hundebett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **en**, *Fig.* cuccia da cani, un canile.

**Hundebiß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, morso di cane.

**Hündeblaff**, *m. gen.* **es**; *senza plur. Fam.* l'abbajare de' cani. §. einen Hundeblaff weit, lontano quanto si può sentire l'abbajare d'un cane.

**Hundebrod**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pan de' cani, pan di tritello.

**Hundefell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pelle di cane.

**Hundegebalg**, } *n. gen.* **es**; *senza plur.* spel-
**Hundegebeiß**, } licciatura; il mordersi de' cani.

**Hundegebell**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* l'abbajare, abbajamento, il latrato de' cani.

**Hundegeld**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. Fam.* una miseria di danari. §. er will mir ein Hundegeld von zehn Thalern geben, mi vuol dare una miseria di dieci talleri.

**Hundegeschlecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, genere de' cani.

**Hundegesicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, viso cagnazzo; brutta faccia, brutto ceffo.

**Hundehaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, } canile; stanza dei
**Hundehütte**, *f. plur.* **n**, } cani.

§. It. *Fig.* canile; stanza sudicia, stanzaccia; casaccia, casa da cani.

**Hundejunge**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, ragazzo che governa i cani. It. du Hundejunge! figlio d'un cane! bardasso! pezzo di birba!

**Hundelager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* canile, cuccia di cane. It. *Fig.* das ist ein wahres Hundelager, questo [letto] è un vero canile, una cuccia da cani.

**Hundeleben**, *n. gen.* s; *senza plur. Fig.* vita da cane, vitaccia.

**Hündeln**, *v. n.* figliare [si dice delle cagne].

**Hundeloch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, canile.

§. *Fig.* ins Hundeloch kommen, andare, venir posto in segreta, in trappola, in carbonaja. §. diese Wohnung ist ein rechtes Hundeloch, questa dimora è una vera spelonca.

**Hundenarr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Fam.* un pazzo, che ha la mania pe' cani.

**Hundepeitsche**, *f. plur.* **n**, sferza pe' cani.

**Hundepeitscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che ha cura di cacciar via i cani.

**Hundepflaume**, *f. plur.* **n**, susino porcino.

**Hundert**, *agg. num.* cento. §. ein Gewicht von hundert Pfund, centinajo; quintale. §. hundert Jahre, cent'anni, un secolo. §. vor etwa hundert Jahren, circa cent'anni sono, un secolo fa. §. in hundert Jahren, in cent'anni, in un secolo. §. in hundert und einem Jahre, in cento e un anno. §. hundert und zwei, cento e due. §. hundert und dreißig, vierzig, fünfzig sechzig, centrenta, cenquaranta, cencinquanta, censessanta ec. §. die Zahl Hundert, il numero di cento. §. es wird sich auf einige hundert Thaler belaufen, monterà ad, farà alcune centinaja di talleri. §. das ist hundert Andern auch begegnet, questo è accaduto a cento e cento altri. §. dazu gibt es hundert Gelegenheiten, a ciò vi sono mille occasioni.

**Hundert**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, il cento, la centina, il centinajo. §. wie viel kostet das Hundert? quanto ne costa la centina, il centinajo? §. bei, zu Hunderten kaufen, verkaufen, comprare, vendere a centinaja. §. die Leute versammelten sich zu Hunderten, a cento e cento, a centinaja le genti si adunavano. §. vier, fünf vom Hundert, quattro, cinque per cento.

**Hundertarmig**, *agg.* centibraccia, centomani, che ha cento mani.

**Hundertäugig**, *agg.* che ha cent'occhi; come un Argo.

**Hundertblattig**, } *agg.* centifolio; di, che
**Hundertblätterig**, } ha cento foglie. §. die hundertblätterige Rose, la [rosa] centifolia.

**Hunderte**, *m. f.* e *n. gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Hundertste.

**Hundertel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un centesimo; la parte centesima.

**Hundertellig**, *agg.* [di] cento braccia lungo, largo, alto.

**Hundertens**, *avv.* in centesimo luogo.

**Hunderter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d'Aritmet.* centinajo. §. auf die Zehner folgen die Hunderter, dopo le decine vengono le centinaja.

**Hunderterlei**, *agg. indeclin.* cento e cento cose; di cento spezie. §. es gibt hunderterlei Veranlassungen dazu, cento e cento motivi, mille occasioni ci muovono a farlo.

**Hundertfach**, } *agg.* cèntuplo, cento volte
**Hundertfältig**, } tanto. §. hundertfach vermehren, centuplicare.

**Hundertfüßig**, *agg.* centùpede, di, che ha cento gambe.

**Hundertfüßler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Tausendfuß, V.

**Hundertgliedig**, *agg.* eine hundertgliedige Kette, catena di cento anelli.

**Hundertgradig**, *agg.* ein hundertgradiger Thermometer, un termòmetro di cento gradi, spartito in cento gradi.

**Hunderthändig**, *agg.* V. hundertarmig.

**Hundertjährig**, *agg.* centenario, di, che ha cent'anni. §. ein hundertjähriger Greis, un centenario, un vecchio di cent'anni, che ha un secolo in su le spalle.

**Hundertköpfig**, *agg.* di, che ha cento teste.

**Hundertmal**, *avv.* cento volte. §. ich habe es dir hundertmal gesagt, te l'ho detto le ben cento volte.

**Hundertohrig**, *agg.* di, che ha cento orecchi.

**Hundertopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Hekatombe) ecatombe, ecatumbe; sacrificio di cento animali della stessa spezie.

**Hundertpfündig**, *agg.* di cento libbre, che pesa cento libbre.

**Hundertsäulig**, *agg.* *T. degli Arch.* a, di cento colonne.

**Hundertste**, *agg. num.* centesimo.

§. *Fig.* das Hundertste ins Tausendste mengen, vom Hundertsten aufs Tausendste kommen, saltar di palo in frasca, d'Arno in Bacchellone, di Bacchellone in Arno; uscire del seminato.

**Hundertste**, *m. f.* e *n. gen.* **n**; *plur.* **n**, il centesimo, la centesima.

**Hundertheil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Hundertel.

**Hundertweise**, *avv.* a centinaja, a centine.

**Hundertzüngig**, *agg.* di, che ha cento lingue. §. *Fig.* die hundertzüngige Fama, la fama delle cento bocche, lingue.

**Hundescheu**, *agg.* pauroso che ha paura de'cani.

**Hundeschlag**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ammazzamento de' cani senza padrone [ che fa lo scorticatore ].

**Hundeschnauze**, *f. plur.* n, ceffo, muso di cane.

**Hundeschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* castratore de' cani.

**Hundestall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, canile, cuccia de' cani. It. *Fig.* una stalla.

**Hundesteuer**, *f. plur.* n, imposizione su' cani.

**Hundevogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, V. Hundewärter.

**Hundewache**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* quarto [ le quattro ore di guardia dopo mezza notte ].

**Hundewärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* canattiere.

**Hundezeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piastra [ contrassegno che portano i cani al collo ].

**Hündinn**, *f. plur.* en, cagna. §. eine junge, kleine Hündinn, cagnuola, cagnuolina.

**Hündisch**, *agg.* canino, cagnesco, cagnazzo. §. *Fig.* eine hündische Unverschämtheit, sfrontatezza, sfacciatezza da puttana. §. ein hündisches Lächeln, un ringhiar da cane, riso da satiro, maligno.

**Hündisch**, *avv.* da cane, a guisa di cane. §. *Fig.* er kriecht hündisch vor den Großen, si strascina nella polvere, serpe come un verme dinanzi i grandi. §. hündisch mit Einem umgehen, ihn hündisch behandeln, trattare, strapazzare uno come un cane, crudelmente, maltrattarlo.

**Hundsaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* cinocefalo, cefo.

**Hundsapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, ( Tollapfel ) melanzana.

**Hundsbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* V. Vogelkirsche, Faulbaum.

**Hundsbiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Hundebiß.

**Hundsblatter**, *f. plur.* n, bitorzolo infiammatorio.

**Hundsblume**, *f. plur.* n, V. Hundskamille.

**Hundsbube**, } *m. gen.* n; *plur.* n, V. Hundejunge.
**Hundsjunge**, }

**Hundsfett**, *n. gen.* es; *senza plur.* grasso di cane.

**Hundsfott**, *m. gen.* es; *plur.* fötter, serpotta, ser potta, baron fottuto. §. ein Hundsfott, wer das sagt! das sagt ein Hundsfott! chi dice questo, chi l' asserisce, è un porco fottuto, un baron fottuto. 2) *T. di Mar.* curva della ruota di prua.

**Hundsfötterei**, *f. plur.* en, baronata, tiro da baron fottuto, birbonata, bricconeria. It. *Per* Lumperei, Kleinigkeit, coglioneria, corbelleria, minchioneria, bagattella.

**Hundsföttisch**, *agg.* fottuto, infame. §. ein hundsföttischer Kerl, un porco fottuto, un baron fottuto, un birbone di prima riga. §. ein hundsföttischer Zufall, un caso puttano, infame, diabolico.

**Hundsgerecht**, *agg.* *T. de' Cacc.* ein hundsgerechter Jäger, cacciatore pratico, esperto in addestrare i cani.

**Hundsgestirn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* can celeste; Sirio.

**Hundsgras**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* *T. de'Bot.* gramigna.

**Hundshaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelo di cane.

**Hundshai**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pesce cane.

**Hundshaut**, *f. plur.* häute, pelle di cane.

**Hundshitze**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* verga del cane.

**Hundshunger**, *m. gen.* s; *senza plur.* ( Heißhunger ) fame canina; bulimo.

**Hundsigel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riccio canino.

**Hundskamille**, *f. plur. inusit.* *T. de' Bot.* cotula.

**Hundskohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Bot.* apocino.

**Hundskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di cane. 2) *Per* Hundsaffe, V. 3) *T. de' Nat.* ( Art Haifisch ) pesce cane. It. ( Fisch mit bedeckten Kiemen ) lamia. 4) ( große Fledermaus ) cefalotta. 5) *T. de' Bot.* übl. Leinkraut, linaria. 6) *Per* Löwenmaul, V.

**Hundsköpfig**, *agg.* *T. de' Nat.* cinocefalo.

**Hundskraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Hundskohl.

**Hundslattig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Löwenzahn, V. It. jeracia.

**Hundslauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Bot.* porrandello, porrandola.

**Hundsleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pelle di cane.

**Hundslode**, *f. plur.* n, peli lunghi, setole di cane. It. *Fig. modo basso*, Hundsloden angehängt bekommen, toccare una stregghiatura, un bel rabbuffo.

**Hundsmager**, *agg.* magro come un cane, come un osso spolpato.

**Hundsmüde**, *agg.* stracco, stanco come un cane.

**Hundsnägelchen**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* V. Hundsnelke.

**Hundsnase**, *f. plur.* n, naso, ceffo di cane. §. *Fig. modo basso*, eine Hundsnase haben, avere un buon naso, un odorato fino.

**Hundsnelke**, *f. plur. inusit.* *T. de' Bot.* saponaria.

**Hundsscham**, *f. plur. inusit.* *T. de'Bot.* cimometra.

**Hundsstern**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* *T. degli Astr.* ( Sirius ) can celeste, Sirio. It. canicola, canicula.

**Hundstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno canicolare, la canicola. It. *Fig. Fam.* Hundstage bei Einem haben, menare, fare, avere una vita da cane da, presso alcuno, in casa d' uno.

**Hundstagsferien**, *plur.* ferie caniculari.

**Hundstheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Cacc.* rigaglia, regaglia [ che si suol dare a' cani ].

**Hundstod**, *m. gen.* es; *senza plur.* *T. de'Bot.* aconito.

**Hundstrab**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* trotto del cane; it. ( von Pferden ) piccol trotto.

**Hundswinde**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* periploca.

**Hundswürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Bot.* ammazzacane, cinanche [ *Cynanchum*, *Linn.* ].

**Hundswuth**, *f. plur. inusit.* rabbia canina, idrofobia.

**Hundszahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente canino, dente feritore. It. *T. de' Bot.* dente canino.

**Hundszunge**, *f. plur.* n, lingua d'un cane. It. *T. dei Bot.* cinoglossa, lingua di cane.

**Hundszähnig**, *agg.* *T. d' Econ. domest.* hundszähnige Lämmer, ( welche noch nicht über ein Jahr alt sind, und noch Hunds- oder Milchzähne haben ) agnelli d'un anno, che hanno ancora i [denti] lattajuoli.

**Hundszwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* canile; chiuso, ricinto da cani, ove si tengono rinserrati i cani.

**Hüne**, *f. plur.* n, ( Riese ) gigante, omaccione.

**Hünenbette**, *n. gen.* s; *plur.* n, } tomba, sepolcro di giganti, degli antichi Germani.
**Hünengrab**, *n. gen.* es; *plur.* gräber, }

**Hünengestalt**, *f. plur.* en, statura, figura gigantesca, colossale; it. colosso. §. die Hünengestalt von Rhodus, il colosso di Rodi.

**Hünenhügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hünengrab.

**Hünenkampf**, *m. gen.* es; *plur.* kämpfe, lotta, guerra fra i giganti, oppure con un gigante.

**Hünenkraft**, *f. plur.* kräfte, forza gigantesca, da gigante; forza immensa, non comune.

**Hünenkrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hünenkampf.

**Hünenmäßig**, *agg.* ( riesenhaft ) gigantesco. §. eine hünenmäßige Gestalt, figura gigantesca.

**Hünenstark**, *agg.* forte come un gigante.

**Hünenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra sepolcrale ( sopra la tomba d' un gigante ).

**Hünenstreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Hünenkampf.

**Hunger**, *m. gen.* s; *senza plur.* fame. §. Hunger haben, aver, sentir fame. §. großen, einen wüthenden Hunger haben, aver gran fame, una fame crudele, canina, da lupo. §. vor Hunger sterben, morire di, dalla fame. §. fast Hungers sterben, morire, morirsi di fame, non aver di che vivere. It. *Fig.* er will immer Hungers sterben, non fa che dire: mi moro di fame; si rammarica di gamba sana; è come i rospi che non mangiano terra per timor che ne vengano a mancare. §. ich habe einen schrecklichen Hunger, ho una fame che la vedo. §. Hunger leiden, patir la fame. §. den Hunger stillen, cavarsi, cacciarsi la fame; sfamarsi, saziarsi. §. nach dem ich den ersten Hunger gestillt hatte, calmata che ebbi la prima fame . . . §. Hunger nach Etwas haben, aver voglia di mangiare q. c., averne appetito. §. es kam mir ein Hunger an, mi venne in un subito una famaccia. §. der Hunger sieht ihm aus den Augen, er ist ein Bild des Hungers, dagli occhi si vede ch' è un affamato, è la fame in persona. §. es entstand Hunger in der Stadt, venne in questa città la fame, la carestia.

§. *Fig. T. di S. Scritt.* der Hunger nach Gottes Wort, bramosia, avidità della parola di Dio. It. V. Gier, Begierde.

§. *Prov.* Hunger ist der beste Koch, madonna fame ha sempre buon cuoco; la fame muta le fave in mandorle; stomaco digiuno non ispregia cibo alcuno.

**Hungerblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* crisantemo.

**Hungergestalt**, *f. plur.* en, figura, persona affamata; un digiuno comandato.

**Hungerig**, *agg.* che ha fame, affamato. §. hungerig sein, aver fame, sentirsi fame. §. sehr hungerig sein, avere una gran fame, una fame canina. §. ich werde hungerig, comincio ad aver fame. §. ein hungeriger Mensch, uomo che ha fame, affamato. §. ein hungeriger Magen, stomaco digiuno. §. hungerig machen, risvegliare, far venire la fame. §. hungerig thun, fare l' affamato, mostrarsi affamato, mostrare [ d'avere ] fame.

§. *Fam.* es geht sehr hungrig bei ihm her, si sta molto a stecchetto, si mangia ben pochino da lui. §. er hat Sie hungerig bezahlt, le ha dato una miseria, un tozzo di pane, l' ha pagata come uno spilorcio. §. das läßt so hungerig, kömmt sehr hungerig heraus, ciò sa, sente di spilorceria, ha del meschino.

**Hungrige**, *m. gen.* n; *plur.* n, l' affamato, colui che ha fame. §. die Hungrigen speisen, dar da mangiare agli affamati.

§. *Prov.* 1. dem Hungrigen ( einem hungrigen Magen ) ist schlecht predigen, ventre digiuno non dà udienza a nessuno.

§. *Prov.* 2. der Satte weiß nicht, wie dem Hungrigen zu Muthe ist, il satollo [ corpo satollo ] non crede al digiuno.

**Hungrige**, *f. plur.* n, l'affamata, colei che ha fame.

**Hungerkorn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Mutterkorn, V.

**Hungerkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Bot.* jacea, giacea.

**Hungerkur**, *f. plur.* en, dieta, digiuno rigorosissimo. §. die Hungerkur gebrauchen, osservare dieta rigorosissima [ per cui l' ammalato si deve astenere per più giorni d' ogni cibo, e vien fregato col mercurio ].

**Hungerland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese magro, sterile.

**Hungerleider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che patisce la fame. It. *Per* Geizhals, Knicker, spilorcio, sordido, lesina.

**Hungerleiderei**, *f. senza plur.* ( Knickerei ) spilorceria, meschinità, sordidezza.

**Hungerlos**, *agg.* senza fame, privo affatto d'appetito.

**Hungerlosigkeit**, *f. senza plur.* anoressia; inappetenza, nausea de' cibi.

**Hungern**, *v. n.* aver fame, sentirsi fame. §. ich hungere, mich hungert, es hungert mich, ho, mi sento fame, m' è venuta fame. §. mich hungert sehr, erschrecklich, ho una fame che la vedo, una fame terribile, arrabbio di fame, sono affamato. §. mich hungert darnach, ne ho appetito, ho voglia di mangiarlo.

It. *Per* fasten, stare a digiuno, non mangiar nulla. §. er kann lange hungern, egli può stare a digiuno, può patir la fame lungo tempo. §. in dem Hause muß man oft hungern, in quella casa si

patisce spesso la fame, si fa non di rado un digiuno non comandato. §. wenn mir unwohl ist, hungere ich, quando mi sento male, digiuno, mi metto a stare digiuno, a digiunare.

**Hüngern**, *v. a.* [Einen] far soffrire, patire la fame.

**Hungerpfote**, *f. plur.* **n**, an den Hungerpfoten saugen, vivere a stecchetto, patir la fame, vivere nell' indigenza.

**Hungerquelle**, *f. plur.* **n**, sorgente secca, che non dà acqua che in certi tempi.

**Hungersnoth**, *f. plur.* **nöthe**, fame, carestia.

**Hungerthurm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **thürme**, la torre della fame; (bei Dante) muda.

**Hungertod**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* il morire di fame, d' inedia. §. den Hungertod sterben, erleiden, morire di, dalla fame, d' inedia.

**Hungertuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, panno nero [col quale si suol rivestire l' altar maggiore nella quaresima].

It. *Fig. Fam.* am Hungertuche nagen, vivere a stecchetto, di limatura.

**Hunten**, *avv. Voce bassa* (hier unten) quaggiù.

**Hüpfen**, *v. n.* saltellare, saltarellare, saltabellare; balzare, sbalzare, balzellare. §. die meisten Vögel hüpfen, la maggior parte degli uccelli saltellano. §. die Frösche hüpfen, i ranocchi saltellano, vanno a salti. §. die Kanonenkugel hüpfte auf dem Wasser, la palla di cannone balzò, fece più balzi su la superficie dell' acqua. §. dieser Ball hüpft nicht, er ist zu weich, questa balla non balza, è troppo floscia, moscia. §. vor Freude hüpfen, saltare di gioja, esultare, gongolare, tripudiare. §. die Kinder hüpfen und springen den ganzen Tag, i fanciulli fanno salti e capriole tutto il giorno. §. sein Herz hüpfte vor Freude, il suo cuor esultò, gli palpitò, balzò il cuore di gioja.

**Hüpfen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il saltellare.

**Hüpfend**, *part. att.* saltellante; saltellone. §. ein hüpfender Puls, polso che va a salti, formicolante.

**Hüpfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che saltella. It. *Fam.* salterello.

**Hürde**, *f. plur.* **n**, V. Horde. It. (für die Schafe) agghiaccio.

**Hürden**, *v. n.* mettere su un agghiaccio.

2) *v. a.* die Schafe hürden, stabbiare le pecore.

**Hure**, *f. plur.* **n**, puttana, bagascia. §. eine öffentliche Hure, puttana, donna pubblica, da partito, prostituita. §. eine vornehme Hure, una cortigiana, meretrice. §. den Huren nachlaufen, nachziehen, correre dietro le puttane. §. zu den Huren gehen, andare a puttane, scorrere la cavallina ne' lupanari.

§. (als Schimpfwort) scrofa, baldracca, carogna, vacca.

2) *Fam.* ein Mädchen zur Hure machen, corrompere, sedurre, sviare una giovane. §. sie hat ihre Tochter selbst zur Hure gemacht, ella stessa ha prostituita sua figliuola, l'ha esposta a mal uso. §. zur Hure werden, diventar donna pubblica, mettersi a fare la puttana.

3) *T. de' Nat.* (Venusmuschel) chiocciola venerea.

4) *T. de' Bot.* die nackende Hure, (Zeitlose) colchico. §. die stinkende Hure, puttine.

**Huren**, *v. n.* puttaneggiare, bordellare; it. meretricare. §. mit einer Person huren, usare carnalmente con una persona, congiungersi illecitamente con lei. §. du sollst nicht huren, non fornicare. §. huren und buben, puttaneggiare, andare a puttane, correre la cavallina, fare il bagascione. §. sie huret öffentlich, fa la puttana; si prostituisce pubblicamente.

§. *Fig. T. di S. Scritt. Per* sich der Abgötterei ergeben, darsi all' idolatria.

**Hurenart**, *f. plur.* **en**, razza di puttana. It. maniere puttanesche, modi da puttana.

**Hurenbalg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bälge**, V. Hurenkind. It. V. Hure.

**Hurenblick**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sguardo puttanesco, lascivo.

**Hurenbock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **böcke**, puttaniere, bordelliere. §. ein alter Hurenbock, vecchio libidinoso, vecchio caprone.

**Hurengasse**, *f. plur.* **n**, chiasso.

**Hurengeschlecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, progenie bastarda, bastardume, figli di puttana.

**Hurengesindel**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* gente da bordello, bordaglia, canaglia.

**Hurenglück**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* fortuna da puttana, non meritata.

**Hurenhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, bordello, lupanare, postribolo; it. chiasso.

**Hurenhengst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } puttaniere,
**Hurenjäger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } bordelliere.

**Hurenkind**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, figlio di puttana, nato di cento albumi; it. bastardo.

**Hurenkuß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **küße**, bacio puttanesco, di puttana, lascivo.

**Hurenleben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* vita da puttana, dissoluta.

**Hurenliebe**, *f. senza plur.* amor di puttana, meretricio. It. amor lascivo.

**Hurenlied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, canzone oscena, canzonaccia.

**Hurenloch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, porcil di Venere, chiasso.

**Hurenlohn**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* mercede di puttana.

**Hurenmäßig**, *agg.* puttanesco, meretricio; lascivo.

**Hurenmäßig**, *avv.* da puttana, in modo puttanesco; lascivamente.

**Hurenmaul**, *n. gen.* **es**; *plur.* **mäuler**, *Pop.* lingua da puttana, oscena, che tiene discorsi osceni, lascivi, impudichi, parlari sconci.

**Hurennest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, chiasso, porcil di Venere.

**Hurenpack**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Hurengesindel.

**Hurenschmuck**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* assetto di puttana, puttanesco.

**Hurensohn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **söhne**, figlio di puttana; V. Hurenkind.

**Hurensteuer**, *f. plur.* **n**, imposizione su le puttane.

**Hurenstirn**, *f. plur. inusit. Fig.* sfrontatezza, sfacciataggine di puttana.

**Hurenthränen**, *f. plur.* lagrime di puttana.

**Hurentracht**, *f. plur.* **en**, il vestire, la foggia delle puttane.

**Hurenvolk**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Hurengesindel.

**Hurenweib**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, donna lasciva, impudica.

**Hurenwinkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* chiasso, bordello, lupanare.

**Hurenwirth**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, ruffiano; it. lenone.

**Hurenwirthinn**, *f. plur.* **en**, ruffiana, donna che tien bordello.

**Hurenwirthschaft**, *f. plur.* **en**, bordello, lupanare; it. vita di puttana, puttaneria.

**Hurenwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* polipodio, filice.

**Hurer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* puttaniere, bordelliere; it. fornicatore.

**Hurerei**, *f. plur.* **en**, puttaneria, puttaneggio. It. fornicazione. §. die Sünde der Hurerei, il peccato della fornicazione, il peccato carnale.

**Hurerisch**, } *agg.* puttanesco, meretricio; la-
**Hurisch**, } scivo.

It. *T. di S. Scritt.* fornicario.

**Huri**, *f. plur.* **s**, Uri [donna del paradiso di Maometto].

**Hurkind**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, V. Hurenkind.

**Hurr**, } [*onomatopea per imitare il romore*
**Hurre**, } *del filatojo*] ru, ru. §. hurre, hurre, (zum Spinnrade) gira, gira!

**Hurrah**, *interj. T. di Mar.* mit Hurrah begrüßen, salutare con la voce.

**Hurren**, *v. n. Fam.* (vom Spinnrade) far ru ru, susurrare.

**Hurtig**, *agg.* [flink, schnell] lesto, svelto, spedito. §. ein hurtiger Mensch, uomo svelto, spedito. §. er ist hurtig auf den Beinen, è lesto di gamba, è svelto, celere. §. er ist hurtig in Geschäften, è spedito ne' suoi affari, spedisce presto i suoi affari. §. eine hurtige Zunge, lingua sciolta.

§. *Fig.* ein hurtiger Kopf, ingegno pronto, svegliato.

**Hurtig**, *avv.* presto, speditamente. §. hurtig gehen, andare presto, studiare il passo, affrettarsi. §. hurtig essen, mangiare all' impresciа, all' infretta. §. komm hurtig wieder, ritorna presto, subito, quanto prima.

§. mach' hurtig! *Fam.* fa presto! spicciati! affrettati! presto, presto! §. es geht ihm hurtig von der Hand, egli sa darsi le mani d'attorno, è un uomo sbrigativo.

**Hurtigkeit**, *f. senza plur.* [Schnelligkeit] prestezza, speditezza; lestezza, sveltezza. §. [der Zunge] scioltezza. §. [der Hand] speditezza. §. [in Geschäften] speditezza.

**Husar**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. Mil.* ussaro.

§. *Fig.* sie ist ein wahrer Husar, è una viragine, una donna d'animo virile, maschio.

**Husarenmütze**, *f. plur.* **n**, berretta d' ussaro.

**Husarenpelz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, pelliccetta d' ussaro.

**Husarenpferd**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, cavallo d' ussaro.

**Husarenregiment**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, reggimento d' ussari.

**Husarensäbel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sciabla, sciabola da ussaro.

**Husarenstiefeln**, *plur.* stivali, stivaletti degli ussari, da ussaro.

**Husarentasche**, *f. plur.* **n**, tasca, taschetta degli ussari.

**Husarenuniform**, *f. plur.* **en**, montura, divisa, assisa d' ussaro.

**Husch**, *interj. P. e.* husch! da war es fort, ed eccola sparita! ve'! non c'è più! ecco! in un attimo sparì.

**Husche**, *f. plur.* **n**, *Fam.* [Regenschauer] rovescio, nembo, pioggia repentina e veemente.

2) *Fam.* un pezzo, qualche tempo. §. es währte eine ziemliche Husche, durò un bel pezzo, lunga pezza.

3) *Fam. Per* Ohrfeige, schiaffo.

4) *modo basso*, accidente non previsto.

§. *T. de' Fabbr.* V. Blasbalg.

**Huschen**, *v. n. Fam. P. e.* er huschte in das Zimmer, egli saltò in un subito, in un baleno, guizzò, sguizzò nella stanza.

2) *v. a.* Einen huschen, schiaffeggiare uno, dargliene quattro all' infretta. §. sich huschen, abbaruffarsi, accapigliarsi.

**Hüsing**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* lezzino, merlino, forzino.

**Huß!** *interj. T. de' Cacc.* acchiappa!

**Hussah**, *interj.* V. hurrah.

**Hussahen**, *v. n.* salutare con la voce. It. gridare di gioja.

**Hussit**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. di Stor.* Ussita.

**Hüsteln**, *v. n. Fam.* tossire un poco, avere una tosserella.

**Husten**, *v. n.* tossire; aver la tosse.

§. *Fig. Fam.* die Flöhe husten hören, credere di sapere, d' intendere molto più degli altri, avere grande opinione di sè; fare il saputello, il saccentuzzo.

§. *v. a. Modo basso*, ich werde dir etwas husten, oh sì, che non faremo niente; mi guarderò bene di farlo; sì, dimani pel fresco.

**Husten**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* tosse, tossa. §. den Husten bekommen, beccarsi la tosse. §. ich habe den Husten bekommen, m' è venuta la tosse. §. den Husten haben, avere la tosse. §. ein trockner Husten, tosse, tossetta secca. §. ein schwindsüchtiger Husten, tosse, tossetta etica, da tisico. §. ein Husten mit vielem Auswurf, tosse catarrale, con molto spurgo. §. ein krampfhafter Husten, tosse spasmodica, convulsiva. §. der blaue Husten, [Keuchhusten] mal di castrone.

**Hustenfieber**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Med.* febbre catarrale.

**Hut**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Hüte**, cappello. §. der Kopf eines Hutes, cucùzzolo del cappello. §. der Deckel eines Hutes, il fondo del cucùzzolo d'un cappello. §. die Krämpen eines Hutes, le falde, tese del cappello. §. ein runder Hut, cappello tondo. §. ein dreieckiger Hut, cappello a tre corni, pizzi, becchi. §. ein spitziger Hut, cappello a pan di zucchero. §. ein aufgeschlagener, aufgekrämpter Hut, cappello con le falde appuntate, tirate su. §. ein niedergeschlagener, niedergekrämpter Hut, cappello con le falde calate. §. der geflügelte Hut (Merkurs), galèro, cappelletto di Mercurio. §. den Hut aufsetzen, mettersi il cappello, coprirsi. §. den Hut abnehmen, abziehen, cavarsi il cappello, scoprirsi, scappellarsi. §. den Hut ablegen, posare il cappello. §. den Hut herunter! giù il cappello! cavatevi il cappello! §. den Hut vor Einem abziehen, cavarsi, cavare il cappello ad uno. §. den Hut aufbehalten, tenere il cappello in testa, non iscoprirsi. §. den Hut aufhaben, aver il cappello in testa. §. ohne Hut gehen,

andare senza cappello, con la testa scoperta. §. den Hut schräg aufsetzen, mettersi il cappello alla sgherra. §. den Hut in die Augen drücken, tirar giù il cappello in su gli occhi. §. er trat mit dem Hute auf dem Kopfe ins Zimmer, entrò nella stanza col cappello in testa. §. ein Gruß mit dem Hute, il dare, far di cappello, una scappellata, salutare col cappello.

§. *Fig.* viele Köpfe unter einen Hut bringen, mettere d'accordo varj pareri, accordare i sentimenti di più persone. §. es fehlt ihm unter dem Hute, er ist unter dem Hute nicht richtig, gliene manca un po'; è scemo di cervello; ha poco sale in zucca.

2) *Per simil.* der Hut, (eines Rauchfasses) il coperchio. §. (eines Pilzes) ombrella. §. ein Hut Zucker, un pan di zucchero.

**Hut**, *f. plur.* **en**, [Obhut] guardia, custodia. §. auf seiner Hut, auf der Hut sein, star sull' avviso, sull' intesa, con l' occhio teso, in guardia, andar guardingo, aver gli occhi in capo, alla penna. §. gegen Einen auf der Hut sein, guardarsi, preservarsi da alcuno. §. die Hut des Viehes, la guardia delle mandre.

2) *T. della S. Scritt. Per* Wache, V.

3) *Per* Bezirk, distretto sottoposto alla guardia d' alcuno.

4) eine Hut Schafe, Ochsen, Gänse, un branco, una, un gregge di pecore, una mandra di buoi, una punta d' oche.

5) *Per* Weide, Trift, pastura, pascolo, prato. §. das Vieh auf die Hut treiben, menare, condurre il bestiame al pascolo.

6) *Per* Weiderecht, *p. e.* Hut und Trift in einem Walde haben, avere il diritto di condurre il bestiame al pascolo in una selva.

**Hutband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, nastro di cappello.

**Hütchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* di Hut, cappellino, cappelletto.

It. *T. di Gramm. Per* Circonflex, accento circonflesso [ˆ].

**Hüten**, *v. a.* [bewachen, bewahren] guardare, custodire, tener in guardia, in custodia, invigilare. §. das Haus hüten, invigilare, guardare la casa. §. die Wälder, Weinberge hüten, guardare i boschi, le vigne, far la guardia a' boschi alle vigne. §. Mädchen sind schwer zu hüten, è difficile di vegliare alla custodia delle zitelle, a invigilarle. §. einen Gefangenen hüten, guardare, custodire un prigioniere, tenergli l' occhio addosso. §. sich vor Einem hüten, guardarsi, preservarsi da alcuno. §. hüte dich vor ihm, guardati da lui, tienti in guardia, che non ti faccia male. §. sich vor Etwas hüten, guardarsi, preservarsi da q. c., badare di non.... §. hüten Sie sich davon zu essen, badate bene di non mangiarne, astenetevi da questo cibo. §. hüten Sie sich vor der Abendluft, si preservi dall' aria della sera, cerchi di schifarla. §. (zu einem Kinde) hüte Dich vor der Ruthe, vor Schlägen, bada, che ho qui la frusta, bada che non ti batta. §. ich werde mich hüten dies zu thun, mi guarderò bene, mi asterrò di far questo. §. das Haus, das Zimmer hüten, non [poter] uscir di casa, di stanza, essere obbligato di restare a casa. §. das Vieh, die Schafe hüten, guardare, menare al pascolo il bestiame, le pecore.

**Hüter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Wächter] guardiano, guardia; custode. §. Einen zum Hüter über Etwas setzen, fare uno guardiano di q. c., dargli q. c. in guardia, in custodia, a guardare, a custodire.

2) *Per* Hutmacher, V.

**Hüterinn**, *f. plur.* **en**, [Wächterinn] guardiana.

2) *Per* Hutmacherinn, V.

**Hutfabrik**, *f. plur.* **en**, fabbrica di cappelli.

**Hutfabrikant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Hutmacher.

**Hutfeder**, *f. plur.* **n**, penna del cappello; pennacchio. It. cappello piumato.

**Hutform**, *f. plur.* **en**, forma del cappello.

**Hutfutter**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* fodera di cappello.

**Hutfutteral**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, cappelliera, porta cappello.

**Huth**, *f. plur.* **en**, V. Hut.

**Hüthen**, *v. a.* V. hüten.

**Huthandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* traffico, commercio di cappelli.

**Huthändler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* venditore di cappelli; cappellajo.



**Hutkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, cucùzzolo del cappello.

**Hutkrämpe**, *f. plur.* **n**, tesa, falda di cappello.

**Hutleder**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* striscia di pelle nel cappello.

**Hutlos**, *agg.* scappellato; senza cappello; it. senza guardia, custodia, non custodito incustodito.

**Hutmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cappellajo.

**Hutmacherei**, *f. senza plur.* V. Hutmacherhandwerk.

2) It. *plur.* **en**, V. Hutfabrik.

**Hutmachergesell**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, lavorante cappellajo.

**Hutmacherhandwerk**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* mestiere del cappellajo.

**Hutmacherinn**, *f. plur.* **en**, cappellaja; it. moglie d' un cappellajo.

**Hutrand**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ränder**, orlo del cappello.

**Hutrechen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rastrello da appiccarvi i cappelli.

**Hutschachtel**, *f. plur.* **n**, [zu Damenhüten] cartone, scatolone.

**Hütsche**, *f. plur.* **n**, V. Fußbank.

**Hutschen**, *v. n.* V. rutschen.

**Hutschild**, | **Hutschirm**, | *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tesa del cappello da donna.

**Hutschnalle**, *f. plur.* **n**, fibbietta del cappello.

**Hutschnur**, *f. plur.* **en**, cordoncino di cappello.

**Hutspange**, *f. plur.* **n**, fermaglio del cappello.

**Hutspitze**, *f. plur.* **n**, [eines dreieckigen Hutes] pippio, pizzo, becco, corno.

**Hutstaffirer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Hutstutzer.

**Hutstock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, V. Hutform.

**Hutstutzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui ch' appunta, guarnisce i cappelli.

**Hüttchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Hütte, capannuola, capannella, capannuccia, piccolo tugurio.

**Hütte**, *f. plur.* **n**, capanna, tugurio. §. eine mit Stroh gedeckte Hütte, capanna, capannuola. §. die Hütte, (eines armen Bauern) tugurio. §. in Hütten wohnen, abitare nelle capanne. §. (eines Hundes) canile, cuccia.

§. *T. di Mar.* (auf Kriegsschiffen) cassero. §. *T. de' Min.* fucina; it. fonderia. §. die Hütte stehet still, la fucina non lavora.

§. *T. de' Cucc.* (auf Vogelherden) capanna.

§. *Fig.* sein Haus ist eine elende Hütte, la sua casa è un tugurio.

**Hüttenafter**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit. T. dei Min.* e *Fond.* scoria de' metalli.

**Hüttenamt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, ufficio delle fonderie.

**Hüttenarbeit**, *f.* **en**, lavoro di fucina, di fonderia.

**Hüttenarbeiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lavorante di fucina.

**Hüttenbau**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* lavori di, nella fucina; fonderia.

**Hüttenbeamte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, uffiziale delle fucine, delle fonderie.

**Hüttenbewohner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* abitatore d' una capanna, d' un tugurio.

**Hüttenfactor**, *m. gen.* **s**; *plur.* **en**, *op.* **e**, fattore delle fucine, fonderie.

**Hüttengast**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gäste**, *T. di Mar.* uffiziale del cassero.

**Hüttengekrätz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Hüttenafter.

**Hüttengezäh**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Min.* utensili delle fucine, delle fonderie.

**Hüttenherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, proprietario, padrone d' una fucina, d' una fonderia.

**Hüttenhof**, *m. gen.* **es**; *plur.* **höfe**, corte di una fucina, d' una fonderia.

**Hüttenhundert**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Vetr.* quarto di centinajo.

**Hüttenkatze**, *f. plur. inusit. T. de' Min.* V. Bergsucht.

**Hüttenkunde**, *f. senza plur.* metallurgia.

**Hüttenkundige**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, metallurgico.

**Hüttenleute**, *plur.* lavoranti di fucine, di fonderie.

**Hüttenmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, *op.* **leute**, V. Hüttenarbeiter.

2) *Per* Hüttenkundige, V.

**Hüttenmännisch**, *agg.* metallurgico.

**Hüttenmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Fond.* capo mastro d' una fonderia.

**Hüttennicht**, | **Hüttennichts**, | *n. indeclin.* tuzia; tuzia degli Arabi, pomfolige, spodio, cadmia.

**Hüttenrauch**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* fumo [ch' esce] d' una capanna.

2) sandracca minerale, arsenico bianco. §. gelber Hüttenrauch, orpimento. §. rother Hüttenrauch, risigallo, arsenico rosso.

**Hüttenschreiber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scritturale d' una fucina, d' una fonderia.

**Hüttensohle**, *f. plur.* **n**, *T. de' Fond.* suolo, pavimento d' una fonderia.

**Hüttentausend**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. dei Vetr.* quarto di migliajo.

**Hüttenwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Schmelzhütte, Hütte.

**Hüttenzentner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* quintale, cantaro di fucina, di fonderia [che ha 115 libbre].

**Hüttenzinn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, stagno purissimo, pretto.

**Hüttler**, | **Hüttner**, | *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Hüttenbewohner.

**Hutüberzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **überzüge**, (von Wachstaffet) incerata del cappello.

**Hutung**, | **Hütung**, | *f. plur.* **en**, guardia, custodia. §. (des Viehes) il guardare il bestiame. It. *Per* Weide, pastura, pascolo.

**Hutweide**, *f. plur.* **n**, V. Viehweide.

**Hutzucker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* zucchero in pane.

**Huy**, *interj.* V. hui.

**Hutzel**, *f. plur.* **n**, *Fam.* spicchio di mela, o pera secca.

**Hutzelig**, *agg.* (eingeschrumpft, zusammengeschrumpft) imbozzacchito, incatorzolito, raggrinzato.

**Hutzeln**, *v. n. Fam.* (einschrumpfen, zusammenschrumpfen) imbozzacchire, raggrinzarsi; it. incatorzolire.

2) *v. a.* (Aepfel, Birnen) tagliare a spicchi.

**Hyacinth**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* giacinto (Edelstein).

**Hyacinthe**, *f. plur.* **n**, giacinto (Blume).

**Hyaden**, *plur. Voce greca*, (Regensterne) iade, iadi.

**Hyäne**, *f. plur.* **n**, iena.

**Hyder**, *f. plur.* **n**, | **Hydra**, *f. plur.* **Hydern**, | (siebenköpfiges Ungeheuer) *T. di Mitol.* Idra. It. (Wasserschlange) *T. de' Nat.* idra.

**Hydraulik**, *f. senza plur. Voce greca*, (Wasserbaukunst) idraulica.

**Hydrauliker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* idraulico.

**Hydraulisch**, *agg.* idraulico.

**Hydrogen**, *n. gen.* **s**; *senza plur. Voce greca*, (Wasserstoff; Brennstoff) idrògeno, aria infiammabile.

**Hydrograph**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca*, (Wasserbeschreiber) idrografo.

**Hydrographie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Wasserbeschreibung) idrografia.

**Hydrographisch**, *agg.* idrografico.

**Hydrologie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Wasserlehre) idrologia.

**Hydrologisch**, *agg.* idrologico.

**Hydrometer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Voce greca*, (Wassermesser) idròmetro.

**Hydrometrie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Wassermessung) idrometria.

**Hydrophobie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Wasserscheu) idrofobia.

**Hydropisie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Wassersucht) idropisia.

**Hydrostatik**, *f. senza plur. Voce greca*, (Wasserstandslehre) l' idrostatica.

**Hydrostatisch**, *agg.* idrostatico.

**Hydrotechnik**, *f. senza plur. Voce greca*, (Wasserbaukunst) idrotecnica.

**Hydrotechnisch**, *agg.* idrotecnico.

**Hyetometer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Voce greca*, (Regenmesser) ietometro.

**Hygea**, | **Hygiäa**, | *f. senza plur. T. di Mitol.* (Gesundheitsgöttinn) Igea, Igiea.

**Hygiastik**, *f. senza plur. Voce greca* (Gesundheitslehre) igiastica.

**Hygrometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce greca*, (Feuchtigkeitsmesser) igrômetro.

**Hygrometrie**, *f. senza plur. Voce greca*, igrometria.

**Hygrometrisch**, *agg.* igrometrico.

**Hygroscop**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, igroscopio.

**Hymen**, *m. gen.* s; *senza plur. T. di Mitol.* (Hochzeitgott, Ehegott) Imeneo, Imene.

2) *T. degli Anat. Per* Jungfernhäutchen, imene.

**Hymne**, *f. plur.* n, *Voce greca*, (Lobgesang) inno, cantico; ode in lode del Signore.

**Hymnendichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta d'inni

**Hyperbel**, *f. plur.* n, *Voce greca* (Uebertreibung) iperbole, esagerazione.

2) *T. de' Mat. Per* Kegelschnitt, iperbole.

**Hyperbolisch**, *agg.* (übertrieben) iperbolico.

**Hyperbolisch**, *avv.* iperbolicamente, con iperbole.

**Hyperboloide**, *f. plur.* n, *T. de' Geom.* iperboloide.

**Hyperkritik**, *f. plur.* en, *Voce greca*, (Erztadelei) ipercritica.

**Hypersthenie**, *f. senza plur. T. de' Med.* iperstenia.

**Hypersthenisch**, *agg.* iperstenico.

**Hypochondrie**, *f. senza plur. T. de' Med.* (Milzsucht) ipocondria.

**Hypochondrisch**, *agg.* (milzsüchtig) ipocondrico.

**Hypochondrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Milzsüchtiger) ipocondrico, ipocondriaco, che patisce d'ipocondria.

**Hypothek**, *f. plur.* en, *T. de' Legal.* (Unterpfand, Verschreibung) ipoteca.

**Hypothekenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, catasto, libro delle ipoteche.

**Hypothekarisch**, *agg.* ipotecario. §. eine hypothekarische Schuld, debito ipotecario. §. ein hypothekarischer Gläubiger, creditore ipotecario.

**Hypothekarisch**, *avv.* ipotecariamente.

**Hypothenuse**, *f. plur.* n, *T. de' Mat.* ipotenusa, schianciana.

**Hypothese**, *f. plur.* n, *Voce greca* (Wagesatz) ipótesi; supposto.

**Hypothetisch**, *agg.* ipotetico; suppositivo.

**Hypothetisch**, *avv.* ipoteticamente; per ipotesi.

**Hysop**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Isop.

**Hysterik**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* (Mutterbeschwerde) isteralgia, isterica.

**Hysterisch**, *agg.* isterico; che soffre, patisce [di] dolori isterici.

**Hysterolith**, *m. gen.* en; *plur.* en, isterolite.

**Hysteromanie**, *f. senza plur. T. de' Med.* isteromania.

**Hysterotomie**, *f. senza plur. T. de' Med.* isterotomia.

---

# I

**I**, *n.* la I. §. ein großes I, una I majuscola. §. ein kleines i, una i minuscola.

**I!** *interj.* (ei! je!) eh; ebbene. §. i nun! ich habe nichts dagegen, eh non ho niente all'incontro.

**Ibe**, *f. plur.* n, **Ibenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, } *T. de' Bot.* asso, albero della morte, V. Eibe.

**Ibenblätter**, *plur.* **Ibenlaub**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } êdera, ellera, edra.

**Ibis**, *m. gen. indeclin. plur. sim. al sing. T. dei Nat.* (Nilreiher) ibi, ibide. It. mignattone.

**Ibisch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Eibisch, V.

**Ich**, *pron. pers.* io. §. ich kam, ich sah, ich siegte, [io] venni, [io] vidi, [io] vinsi. §. sie singt, ich spiele, ella canta, io suono. §. hier bin ich, eccomi qui, son qui. §. ich sage es, ich behaupte es, lo dico, lo pretendo. §. wer ist da? ich bin es, chi è là? son'io. §. ich, der ich ihn nie beleidigt habe, io, che non l'ho offeso mai. §. ich, der immer meine Pflicht erfüllte, io, che sempre adempii il mio dovere. §. ich sollte eine solche Niederträchtigkeit begehen? io dovrei commettere azione sì indegna? §. wer war froher, glücklicher als ich? chi più contento, più felice di me? §. Sie und ich, ich und mein Bruder, Ella ed io, io e mio fratello. §. weder Du, noch ich, nè tu, nè io. §. Niemand als ich, keiner als ich, alcun, nessun altro se non io. §. wenn ich nicht gewesen wäre, würde es ihm schlimm ergangen sein, se non fossi stato io, gli sarebbe andata male. §. o ich Armer! ich Elender! o, me infelice! povero me! misero me!

**Ich**, *n. gen.* s; *senza plur.* io; me, io stesso. §. sie ist mein zweites Ich, ella è un altro me stesso. §. er spricht immer von seinem werthen Ich, liebt nur sein werthes Ich, egli parla sempre della sua stimabilissima persona, non ama che la sua persona, sè medesimo. §. ein Theil meines Ichs, una parte di me stesso. §. außerhalb meines Ichs, fuori di me stesso, del mio essere. §. mein ganzes Ich wurde dadurch aufgeregt, tutto il mio interno, l'animo ne fu commosso.

§. *T. de' Fil.* das Ich ist dem Nichtich entgegengesetzt, quel che son io, sta opposto a tutto ciò che io non sono.

**Ichheit**, *f. plur.* en, (Individualität) idividualità, il proprio essere. §. wenn ich mich ändern sollte, müßte ich meine ganze Ichheit ablegen, per cambiarmi bisognerebbe che mi spogliassi di tutta la mia individualità, di tutto il mio essere; che cessassi d'essere chi sono.

**Ichler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Selbstsüchtige, V.

**Ichneumon**, *n. gen.* s; *plur.* e, *T. de' Nat.* (Pharaonsratze) icneumone.

**Ichnograph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, icnografo.

**Ichnographie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Grundriß) icnografia.

**Ichnographisch**, *agg.* icnografico.

**Ichsamkeit**, *f. senza plur.* übl. Selbstsucht. V.

**Ichsucht**, *f. senza plur.* übl. Selbstsucht, V.

**Ichsüchtig**, *agg.* übl. selbstsüchtig, V.

**Ichthyolit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* (Fischstein, Fischabdruck) ictiolite, ittiolite.

**Ichthyolog**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Fischkenner) ictiologista.

**Ichthyologie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Fischkunde) ictiologia.

**Ichthyophag**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Fischesser) ictiófago.

**Ideal**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Urbild, Musterbild) ideale; idea, modello. §. ein Ideal von Schönheit, von Tugend, un modello di bellezza, di virtù, bella come una immagine. §. er hat lauter Ideale im Kopfe, non ha altro in capo che cose ideali, idee chimeriche, fantastiche.

**Ideal**, **Idealisch**, } *agg.* ideale. §. eine idealische Schönheit, una bellezza ideale, immaginaria. §. die ideale, idealische Welt, il mondo ideale.

**Idealismus**, *m. indeclin. T. de' Filos.* idealismo.

**Idealist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Fil.* idealista.

**Idealistisch**, *agg. T. de' Fil.* idealistico.

**Idealität**, *f. plur.* en, *T. de' Fil.* idealità.

**Idee**, *f. plur.* n, (Vorstellung, Begriff) idea. §. welche Idee! che, qual'idea!

**Ideengang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* il corso, seguito, filo delle idee.

**Ideenlehre**, *f. senza plur.* ideologia.

**Ideenverbindung**, *f. plur.* en, l'associazione delle idee.

**Ideenwelt**, *f. plur. inusit.* mondo ideale, delle idee.

**Identisch**, *agg. T. Didasc.* identico.

**Identität**, *f. senza plur. T. Didasc.* identità, medesimità.

**Idiot**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Dummkopf, unwissender Mensch) idiota, idioto.

**Idiotisch**, *agg.* idiota. It. *avv.* idiotamente.

**Idiotismus**, *m. indeclin.* (Spracheigenheit) idiotismo.

**Idol**, *n. gen.* s; *plur.* e, *Voce greca*, (Abgott, Götze) idolo.

**Idylle**, *f. plur.* n, *T. de' Poet.* (Hirten-, Schäfergedicht) idillio, poesia pastorale.

**Igel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riccio.

**Igelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* êchino, riccio marino.

**Igelicht**, *agg.* übl. stachelig, V.

**Igelklette**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* echinofora.

**Igelschnecke**, *f. plur.* n, V. Seeigel.

**Igelshuf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Manisc.* ulcere alla corona dell'unghia.

**Igelsknospe**, *f. plur.* n, **Igelskolbe**, *f. plur.* n, **Igelskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, } *T. de' Bot.* carice, caretto; spargauio, stiancia.

**Igelskraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* V. Eselsgurke.

**Igelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* echinite.

**Ihm**, *pron. pers. Dat. di* er, gli, a lui. §. geben Sie ihm diesen Brief, dategli, gli dia questa lettera. §. dies gehört ihm, questo gli appartiene, questa è roba sua. §. sprich mit ihm darüber, parla con lui di questo; parlagliene. §. ich begegnete ihm, l'incontrai. §. ich frage nicht nach ihm, non dimando di lui. §. von ihm, nicht von ihr habe ich es bekommen, l'ho avuto da lui e non da lei. §. dir und nicht ihm mache ich diesen Vorwurf, questo rimprovero lo faccio a te e non a lui.

It. (von Thieren und Sachen) *p. e.* dieser Hund ist bissig, man muß ihm einen Maulkorb anlegen, questo è un can che morde, convien mettergli la musoliera. §. der Sturm war so heftig, daß wir ihm kaum widerstehen konnten, la tempesta era così violente, che appena potevamo resisterle.

2) (als Anrede an Diener, Knechte) ti, a te. §. ich will Ihm diesmal verzeihen, aber..., per questa volta te la passo, ma.... §. ich sage es zu Ihm, und nicht zu der Magd, lo dico a te, e non alla serva.

**Ihn**, *pron. pers. Accus. di* er, lo. §. ich sah ihn vorgestern, lo vidi l'altr'jeri. §. frage ihn um Erlaubniß, dimandagli la permissione. §. ich werde morgen an ihn schreiben, dimani gli scriverò. §. durch ihn bin ich um mein Vermögen gekommen, per causa sua ho perduto il mio avere. §. dich will ich nicht bestrafen, aber ihn, te non punirò, ma lui. It. (von Thieren und Sachen) *p. e.* der Wolf ist ein sehr wildes Thier, es ist schwer ihn zu zähmen, il lupo è un animale ferocissimo, ed è difficile il domesticarlo. §. dieser Hut ist zu alt, ich kann ihn nicht mehr brauchen, questo cappello è troppo logoro, non posso più portarlo, servirmene.

2) (zu Dienern, Untergebenen, Knechten) te, ti. §. wenn Er sich nicht bessert, werde ich Ihn fortjagen, se non ti correggi, ti manderò, caccerò via. §. Ihn, keinen Anderen meine ich, io intendo te, non altri.

**Ihnen**, *pron. pers. Dat. plur. di* er, sie, loro, a loro. §. sämmtliche Herren und Damen baten mich ihnen das Geschichtchen zu erzählen, tutti, uomini e donne mi pregarono di raccontar loro questa storiella. §. sie beschwerten sich über das ihnen widerfahrene Unrecht, si lagnarono del torto fatto loro. §. er hat ihnen Alles gesagt, egli ha detto loro ogni cosa. §. ihnen, nicht uns kommt es zu, Sie um Verzeihung zu bitten, tocca a loro e non a noi di chiederle perdono. §. seine Schwestern wissen es, von ihnen können Sie es erfahren, le sue sorelle lo sanno, da loro potrà risaperlo. It. (von Thieren und Sachen) *p. e.* die Thiere magern ab wenn man ihnen zu wenig Futter gibt, gli animali dimagrano quando si dà loro, ad essi troppo poco da mangiare. §. diese Weinstöcke sind welk, der Frost hat ihnen geschadet, queste viti sono appassite, il gelo le ha danneggiate, ha fatto loro danno.

2) (*Dat. di* Sie, als Anrede) a Lei, Le. §. was ist Ihnen gefällig, mein Herr, gnädige Frau? che cosa comanda, che desidera, signore, signora? §. meine Herren, meine Damen, ich empfehle mich Ihnen, signori miei, signore mie, li riverisco, le riverisco. §. was fehlt Ihnen? che cos'ha? §. nur Ihnen verdanke ich mein Glück, a Lei solo devo la mia fortuna.

**Ihr**, *pron. pers. Dat. di* sie, le, a lei. §. dort kommt meine Frau, sagen Sie es ihr, ecco che vien mia moglie, glielo dica, diteglielo, lo dica, ditelo a lei. §. haben Sie mit ihr gesprochen, le avete parlato, ha parlato con lei? §. was fehlt ihr? che cosa ha ella? §. von ihr allein hängt es ab, da lei sola dipende.

2) (als Anrede an Mägde) *p. e.* wie oft habe ich es Ihr nicht schon verboten, quante volte già non te l'ho proibito? §. was hat man Ihr gethan? che cosa ti hanno fatto? che ti è stato fatto?

3) *plur.* voi. §. Ihr könntet mir einen großen Gefallen thun, [voi] potreste farmi un gran piacere. §. ihr sehet, meine Freunde, daß..., voi vedete, amici cari, che... §. kommt her, ihr Knaben, ihr Mädchen!

venite qui ragazzi! ragazze! §. ihr allein sollt es wissen, solamente voi dovete saperlo. §. seid ihr Alle da? siete qui tutti?

It. *Fam.* (zu einzelnen Personen) *p. e.* nun, Freund N. wie gehts, was macht ihr? wollt ihr mit mir kommen? ebbene caro amico come va? come state? volete venire con me? §. zu Einem ihr sagen, (ihn ihrzen) dare del voi ad alcuno.

**Ihr, ihre, ihr,** *pron. poss.* suo, sua, di lui, di lei. §. ihr Vater und ihre Schwester, suo padre e sua sorella. §. ihr Haus, ihr Kleid, ihr Gesicht, ihre Hand, la sua casa, il suo abito, il suo volto, la sua mano. §. er stand in der Thüre ihres Hauses, egli stava all'uscio di sua casa, della casa di lei. §. ich bin ihrer Liebe gewiß, son certo del suo, dell'amore di lei. §. seine und ihre Verwandten waren eingeladen, erano invitati i parenti di lui e di lei, i suoi e i di lei parenti.

2) (von mehreren Personen) loro. §. es sind vier Brüder, sie haben das Vermögen ihres Großvaters geerbt, sono quattro fratelli ed hanno ereditato i beni di loro nonno. §. ihre beiderseitigen Eltern, i genitori di loro, i genitori d'entrambi, di lui e di lei, dell'uno e dell'altro, dell'altra.

3) (zu Mägden u. dgl.) *p. e.* da ist Ihr Lohn, ecco la tua paga! §. wenn sie Ihre Faulheit nicht ablegt, so..., se non cessi d'essere così infingarda...

4) (als höfliche Anrede einer oder mehrerer Personen) *p. e.* Ihr Herr Bruder, Ihre Frau Mutter, il suo, il fratello di Lei, la sua, la madre di Lei. It. il loro fratello, la loro signora madre. §. wie geht es mit Ihren Geschäften? come vanno i suoi affari, gli affari di Lei, di loro. §. meine Herren, meine Damen, Ihr Wagen ist da, signori miei, signore mie, la loro carrozza è pronta. §. ich bin Ihr ergebenster Diener, io sono il suo, il di Lei, it. il loro divotissimo servo.

5) *Fam. p. e.* das sind nicht meine Hühner, sondern der Nachbarinn ihre, queste non sono le mie galline, ma quelle della vicina. §. nicht unsere Magd, sondern der Wirthinn ihre, non la nostra serva, ma quella della padrona di casa. §. sind das Eurer Frauen ihre Hüte? (*megl.* die Hüte Eurer Frauen) son questi cappelli delle vostre mogli? It. dies ist nicht mein Mantel, sondern Ihrer, (besser der Ihrige) questo non è il ferrajuolo mio, ma il vostro. §. Wen meinen Sie, meine Schwester oder Ihre? chi intende, mia o sua sorella? la sorella mia o la sua? §. dies sind meine Bücher, und nicht Ihre, questi sono i libri miei, e non i suoi.

**Ihre,** *n. gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Ihrige.

**Ihrenthalben, Ihrentwegen, Ihrentwillen,** *avv.* übl. ihrethalben u. s. w. V.

**Ihrer,** *pron. pers. Genit. di* sie, di lei, di essa. §. die arme Frau, Niemand erbarmt sich ihrer, la povera donna! nissuno ha pietà di lei. §. in Ermangelung ihrer, mancando lei, ella, in mancanza di lei.

It. *plur.* di loro. §. die unglücklichen Kinder, mich jammert ihrer, i poveri fanciulli! ho compassione di loro. §. hätte der Oheim sich ihrer nicht angenommen, so..., se lo zio non gli avesse soccorsi... §. in Ermangelung ihrer, mancando essi, esse, in mancanza di loro. §. es waren ihrer acht, erano [in] otto. §. ihrer sechs fielen über mich her, fui assalito da sei, sei mi dettero addosso. §. wie viel Diener haben Sie? ich habe ihrer (deren) zwei, quanti servi ha Ella? ne ho due.

2) (als Anrede an Mägde u. s. w.) *p. e.* hat sie mit Ihrer Mutter gesprochen? hai parlato a tua madre?

3) (im Gespräch) *p. e.* der alte Mann erinnerte sich Ihrer noch recht gut, questo buon vecchio si ricordava benissimo di Lei. §. man hat Ihrer in Ehren gedacht, si è fatta onorevole memoria, menzione di Lei. It. *pron. poss.* V.

**Ihres,** *pron. poss.* V. ihr.

**Ihrethalben, Ihretwegen, Ihretwillen,** *avv.* per cagione, causa, per via sua, di Lei, di loro. §. sie will, wir sollen ihrethalben zu Hause bleiben, ella vuole che noi restiamo a casa per causa sua. §. ich habe es ihretwegen gethan, l'ho fatto a cagione di Lei, per via sua, per farle piacere. It. deine Brüder, deine Schwestern irren sich, wenn sie glauben, ich wäre ihretwegen gekommen, i tuoi fratelli, le tue sorelle s'ingannano se credono ch'io sia venuto a cagion di loro, per loro, per via loro. It. Ihretwegen, mein Herr, mein Fräulein, ist es geschehen, per Lei, per piacerle, signor mio, mia signora, si è fatto.

**Ihrige,** *pron. poss.* (von einer weiblichen Person) suo, sua, di lei. §. ich finde deinen Wagen schöner als den ihrigen, meine Stube größer als die ihrige, sein Haus schlechter als das ihrige, io trovo la tua carrozza più bella della sua, la mia stanza più grande della sua, la sua casa peggiore della sua, che quella di Lei. §. meine Güter sind mehr werth, als die ihrigen, i miei poderi valgono più de' suoi, che quelli di Lei. §. sie hat das Ihrige redlich gethan, ella ha fatto il suo dovere, tutto quel che poteva. §. sie verlangt nur das Ihrige, ella non chiede che il suo, il suo proprio. §. sie ist bei den Ihrigen, ella è da' suoi [parenti].

2) (von mehreren Personen) loro. §. ich habe meine Bücher verkauft, aber meine Brüder, meine Schwestern haben die ihrigen noch, ho venduto i miei libri, ma i miei fratelli, le mie sorelle hanno tuttavia i loro. §. diese Leute sind um das Ihrige gekommen, queste persone han perduto il loro [avere]. §. diese Männer befinden sich am wohlsten im Kreise der Ihrigen, questi uomini non si trovano altrove meglio che nel seno della loro famiglia.

4) (im Gespräch) Suo, Sua, di Lei. §. geben Sie mir meinen Stock, hier ist der Ihrige, mi dia il mio bastone, eccole il suo. §. welche von diesen Mützen ist die Ihrige? quale di queste berrette è la sua? §. wenn Sie so fortfahren, werden Sie das Ihrige bald durchgebracht haben, se continua così, bentosto avrà dissipato tutto il suo. §. ich habe das Meinige gethan, thun Sie das Ihrige, ho fatto il mio dovere, faccia ora il suo. §. was machen die Ihrigen? che fanno i suoi? §. ich bin ganz der Ihrige, die Ihrige, (in Briefen) e resto, sono il di Lei divotissimo servo, la di Lei divotissima serva. It. (zu Mehreren) *p. e.* meine Herren, meine Damen, hier ist mein Platz, und dort der Ihrige, signori, signore, qui è il mio posto, e là è il loro. §. dies sind meine Freunde, und nicht die Ihrigen, questi sono i miei amici, e non i loro. §. meine Herren, meine Damen, ich bitte mich den Ihrigen zu empfehlen, signori, signore, si compiacciano di fare i miei rispetti ai loro. §. Sie haben das Ihrige gerettet meine Herren, ich habe all das Meinige verloren, eglino hanno salvato tutto il loro, io però ho perduto tutto il mio. §. ich bin der Ihrige, divotissimo servo di lor signori.

**Ihro,** *pron. T. di Cancell.* Ihro Durchlaucht, Ihro königliche Hoheit die Frau Herzoginn, Sua Altezza, Sua Altezza reale [Madama] la duchessa. §. Ihro Majestät die Königinn, Sua Maestà la regina. §. ich habe es Ihro Excellenz der Frau Gräfinn N. geschrieben, l'ho scritto a sua Eccellenza, la signora contessa N. §. ich wünschte Ihro Gnaden die Frau v. N. zu sprechen, io bramerei di parlare all' illustrissima signora di N.

2) (männlich, Per Sein, Seine) *p. e.* Ihro kaiserliche Majestät, Sua Maestà Imperiale.

**Ihrzen,** *v. a. Voce bassa,* Einen ihrzen, (Ihr heißen) dare del voi ad uno.

**Ilaub,** *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* übl. Epheu, V.

**Illing,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce bassa*, V. Iltis.

**Illuminat,** *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, die Illuminaten, gl' illuminati.

**Illumination,** *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Erleuchtung, Beleuchtung) illuminazione, illuminamento.

**Illuminiren,** *v. a.* (erleuchten) illuminare.

2) einen Kupferstich, eine Karte illuminiren, alluminare, colorire, miniare un rame, una carta geografica. §. ein illuminirter Stich, Holzschnitt, rame, stampa colorita, miniata.

**Illuminirer,** *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (eines Kupferstiches u. dergl.) coloritore, miniatore.

**Illuminirkunst,** *f. plur. inusit.* l'arte di colorire, di miniare; miniatura.

**Illuminirung,** *f. plur. inusit.* il colorire, il miniare; miniatura.

**Ilme,** *f. plur.* **n**, **Ilmenbaum,** *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume,** übl. Ulme, V.

**Ilse,** *f. gen.* **ns**; *senza plur. Nom. prop. raccorc. di* Isabelle, Isabellina.

§. *Fig.* eine dumme Ilse, una scioccherella, una bescia, una stordita, stupida.

2) *plur.* **n**, *T. de' Nat. Per* Alse, Alose, V.

**Iltis,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, **Iltiß,** *m. gen.* **ßes**; *plur.* **ße,** puzzola, cuccia.

**Iltisfalle,** *f. plur.* **n**, tagliuola da prendere puzzole.

**Im,** *prep. contraz. di* in e dem, nel, nella, nello, in. §. im Wasser, im Lande, nell'acqua, nel paese. §. im Himmel, in, nel cielo. §. im Grabe nella tomba, nel sepolcro. §. mitten im größten Regen, nel più forte della pioggia. §. im Frühling, im Sommer, im Herbste, im Winter, in, nella primavera, in, nell' estate, in, nell' autunno, in, nell' inverno. §. im nächsten, im vorigen Jahre, Monate, l'anno, nell'anno, il, nel mese prossimo, passato. §. er war im Garten, im Hause, era nel giardino, in casa. §. im besten Tanzen, Singen, Spielen u. s. w., nel più bello del ballo, del canto, del giuoco ec. §. im Falle daß..., in caso, caso che... §. im Namen des Königs, in nome del re. §. im Angesicht der Menge, al cospetto della moltitudine, in faccia, nella presenza del popolo. §. sich im Schreiben, Lesen, Fechten u. s. w. üben, esercitarsi a scrivere, a leggere, alla scherma ec. §. ich bin im Augenblicke wieder hier, son qui [di ritorno] in un, nell' istante. §. der Reichste im Lande, il più ricco del paese. §. er ist nicht richtig im Kopfe, non ha il cervello a casa; it. V. Kopf. §. hier im Grünen, qui, in sulla verdura. §. im Mantel eingewickelt, inferrajuolato, imbaccucato. §. im Kriege, im Frieden, in tempo di guerra, di pace. §. meine Leute sind alle im Heu, tutta la mia gente è a fare il fieno. §. ich sage es dir im Guten, te lo dico con le buone. §. im Uebrigen, del resto.

**Iman,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce turca*, (Türkenpriester) imane.

**Imber,** *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* übl. Ingwer, V.

**Imbiß,** *m. gen.* **ßes**; *plur.* **ße**, *Voce antiquata*, einen Imbiß nehmen, mangiare un boccone; it. far una colazioncina.

**Imgleichen,** *conj.* V. ingleichen.

**Imi,** *m. indeclin. T. de' Comm.* imi. §. ein Imi hat zehn Maaß, un imi ha dieci boccali.

**Imker,** *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Provinc.* V. Bienenvater.

**Imkerei,** *f. plur. inusit.* V. Bienenzucht.

**Immaßen,** *conj. T. di Cancell.* V. dermaßen.

2) *Per* weil, indem, angesehen daß, in considerazione, visto che...

**Immaterialität,** *f. senza plur. Voce lat.* (Unkörperlichkeit) immaterialità, incorporeità.

**Immateriell,** *agg.* (unkörperlich) immateriale, incorporeo.

**Immatriculation,** *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Einschreibung, Einverleibung) immatriculazione.

**Immatriculiren,** *v. a.* (einschreiben, einverleiben) matricolare, registrare alla matricola. §. sich immatriculiren lassen, farsi matricolare.

**Imme,** *f. plur.* **n**, u. s. w. *Provinc.* V. Biene u. s. w.

**Immer,** *avv.* (fortdauernd, unaufhörlich) sempre, sempre mai, mai sempre, ognora, continuamente, incessantemente, di continuo. §. wenn es doch immer so wäre, so bliebe, se pur fosse, andasse sempre, ognora così. §. sie ist immer krank, ella è sempre, continuamente ammalata. §. so lange ich auf der Reise war, hat es immer geregnet, ha piovuto incessantemente, non ha fatto che piovere in tutto il mio viaggio. §. immer und ewig, in sempiterno, in eterno, in perpetuo. §. immer und immer, sempre mai, sempre e mai sempre. §. immer wieder, ognora di bel nuovo, sempre da capo. §. immer noch, noch immer, tuttavia, tuttora, ancor adesso. §. ich bin noch immer der Meinung daß..., sono tuttavia d'opinione, che... §. immer währen, durar sempre, perpetuamente, non aver mai fine.

2) *Per* die meiste Zeit, mehrentheils, *p. e.* ich finde sie immer beschäftigt, la trovo ognora, di continuo, sempre occupata. §. er ist immer thätig, lustig, verdrießlich, è sempre in attività, allegro, di cattivo umore. §. er ist immer betrunken, è sempre ubbriaco, è ubbriaco dalla mattina alla sera.

3) *Per* ohne Ausnahme, bei jeder Gelegenheit, *p. e.* er sagt immer die Wahrheit, egli dice ognora, sempre la verità. §. die gelehrtesten Leute sind nicht immer die klügsten, i più dotti non sono sempre i più savi.

4) *Per* jedesmal, so oft als, *p. e.* es ist immer das alte Lied, die alte Leier, è sempre, mai sempre la stessa canzone. §. sie wird immer roth, wenn er sie ansieht, ella arrossisce ogni qualvolta la guarda. §. sie ist immer sehr geputzt, wenn sie ausgeht, ogni volta ch'ella esce è bella e azzimata. §. er thut es immer

mit Fleiß, lo fa sempre apposta, a bello studio, avvertitamente.

5) auf immer, *Per* für alle Zukunft, per sempre. §. auf immer Abschied nehmen, sich auf immer Lebewohl sagen, accommiatarsi, prendere congedo, dirsi addio per sempre. §. er ist auf immer verloren, unglücklich, è perduto, è divenuto infelice per sempre.

6) (als Steigerung) *p. e.* er wird immer reicher, immer ärmer, immer größer, immer magerer, egli diviene sempre, ognora più ricco, più povero, più grande, più magro. §. sie wird immer schöner, ella divien sempre più bella. §. er scheint mir immer jünger zu werden, parmi ch' egli ringiovenisca di giorno in giorno. §. er wurde immer kränker, la sua malattia andò sempre più aggravando. §. es geht immer schlimmer, immer ärger, va sempre peggio, va di male in peggio.

7) (als verstärkendes Füllwort) *p. e.* es bleibt immer wahr daß..., resta sempre mai la verità che..., è pur vero che ... §. es war immer schlecht von ihm daß..., nulladimeno era mal fatto da parte sua; che... §. die Sache ist immer gewagt, gefährlich, resta, è sempre una cosa rischiosa, pericolosa. §. für mich ist dies immer eine bedeutende Ausgabe, per me è sempre una spesa considerabile. §. wo er doch immer (nur) bleiben mag? dove mai sarà restato, si sarà ficcato? §. kommen Sie immer herein! venga venga avanti! entri pure! §. gehe, fahre immer zu, ich hole euch doch ein, andate pure avanti quanto volete, vi raggiungerò nulla meno. §. er mag es immer hören, das thut nichts, lo senta pure [quanto voglia] non fa nulla. §. er mag es immer glauben, lo creda pure. §. er mag es immer behalten, se lo tenga pure. §. so böse er immer (auch) ist, so..., per quanto sia perverso, malvagio... §. so reich, so mächtig er immer (auch) ist, so..., per quanto ricco, potente egli [pur] sia... §. wo er auch immer ist, sein mag, dovunque sia. §. ihr mögt immer thun und sagen, was ihr wollt, so wird es doch nicht anders, avete un bel fare, un bel dire, fate e dite pur quel che volete, la cosa non andrà altrimenti. §. was es auch immer ist, comunque sia, sia quel che si voglia, checchessia.

**Immerbrennend**, *agg.* e *avv.* (unauslöschlich) sempre ardente; inestinguibile.

**Immerdar**, *avv.* sempremai, mai sempre, sempre sempre, in perpetuo.

**Immerfort**, *avv.* (fortwährend, beständig, unaufhörlich) perpetuamente, di continuo, continuamente, continuatamente, incessantemente.

**Immergrün**, *agg.* sempre verde. §. immergrünes Laub, immergrüne Bäume, fronde, foglie, alberi sempre verdi.

**Immergrün**, *n. indeclin. T. de' Bot.* sempreviva. It. semprevivo. It. edera, ellera. It. alaterno. It. pervinca.

**Immerhin**, *avv.* (meinetwegen) sia pure; lo concedo, non ho niente all' incontro. §. er mag immerhin sagen, was er will, dica pur quel che [mai] vuole. §. er ist mein Feind? immerhin, mi è nemico? è mio nemico? eh che m' importa, non me ne cale, non m' importa. §. er mag es immerhin thun, ich kehre mich nicht daran, che lo faccia pure, non me n' importa niente.

**Immermehr**, *avv.* immer, 6. V.

2) (als Füllwort) V. doch wohl.

**Immerwährend**, *agg.* (unaufhörlich, beständig) perpetuo, continuo, sempiterno, permanente. §. eine immerwährende Bewegung, moto perpetuo. §. ein immerwährender Lärm, romore, strepito continuo, perpetuo. §. immerwährende Sitzungen, sessioni, sedute permanenti. §. eine immerwährende Gesundheit, una salute durevole, costante.

**Immerwährend**, *avv.* perpetuamente, in perpetuo, continuamente, di continuo, sempre, per sempre. §. er ist immerwährend in Bewegung, thätig, è sempre in movimento, in attività.

**Immerzu**, *avv.* di continuo, sempre avanti. §. immerzu essen, gehen, fahren, mangiare di continuo, andare sempre avanti.

2) *interj.* immerzu, Kutscher! avanti, avanti cocchiere! tira via! tocca, tocca!

**Immi**, *m. indeclin.* V. Imi.

**Immittelst**, *conj.* übl. V. indessen, inzwischen.

**Immobiliar**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } (unbewegliche Güter,
**Immobilien**, *f. plur.* } Grundstücke) immobili, beni immobili, stabili.

**Immobiliarerbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede degli immobili.

**Immoralisch**, *agg.* (unsittlich, sittenlos) immorale.

**Immoralität**, *f. senza plur.* (Unsittlichkeit, Sittenlosigkeit) immoralità.

**Immunität**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Freiheit, Vorrecht) immunità, libertà, privilegio.

**Impastiren**, *v. a. T. de' Pitt.* (ein Gemälde) impastare i colori.

**Impastirung**, *f. plur.* en, *T. de' Pitt.* impastamento.

**Imperativ**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Gram.* (befehlende Form) l' imperativo, modo imperativo.

It. *T. de' Fil.* der kategorische Imperativ, l' imperativo categorico.

**Imperfect**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Gram.* (halbvergangene Zeit) l' imperfetto.

**Imperial**, *agg.* V. kaiserlich.

**Imperial**, *m. gen.* es; *plur.* e *op.* en, V. Kaisergulden. It. cielo di letto, di carrozza.

**Imperialfolio**, *n. indeclin.* } carta imperiale.
**Imperialpapier**, *n. gen.* es, *plur.* e, }

**Impetrant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Leg.* impetrante.

**Impfanstalt**, *f. plur.* en, instituto ove si vaccinano i bambini.

**Impfarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, medico che vaccina, vaccinatore.

**Impfen**, *v. a. T. de' Giard.* (einen Obstbaum) inoculare, inocchiare; innestare, annestare. §. in den Spalt, in die Krone impfen, innestare a spacco, a corona, a croce. §. in die Rinde impfen, innestare a occhio; inocchiare, inoculare.

2) *T. de' Med.* die Blattern, die Kuhpocken impfen, (einimpfen) innestare il vajuolo, vaccinare. §. dieses Kind ist noch nicht geimpft, questo bambino non è stato inoculato, vaccinato.

**Impfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Giard.* innestatore, inoculatore.

2) *Per* Impfarzt, V.

**Impfling**, *m. gen.* es; *plur.* e, fanciullo vaccinato, o da vaccinarsi.

**Impfmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Giard.* fenditojo; innestatojo.

**Impfreis**, *n. gen.* es; *plur.* er, *op.* e, nesto, innesto, marza.

**Impfstamm**, *m. gen.* es; *plur.* stämme, fusto, pedale da innestare.

**Impfung**, *f. plur.* en, *T. de' Giard.* innestamento, innestagione, inoculazione.

2) *T. de' Med.* vaccinamento, inoculazione.

**Impfwunde**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* incisione dell' inoculazione, della vaccinazione, dell' innesto del vajuolo.

**Impost**, *m. gen.* es; *plur.* en, *op.* e, übl. Auflage, V.

2) *T. degli Arch.* imposta.

**In**, *prep.* in [questa preposizione se si trova co' verbi che significano lo stare, il trovarsi in qualche luogo, o situazione, o l'essere in uno stato, regge il Dativo]. §. in der Stube, in der Kirche, in der Stadt sein, essere nella stanza, in, nella chiesa, in città. §. er ist jetzt in Mailand, in Paris, in Berlin, ora egli è a, in Milano, a Parigi, Berlino. §. in Europa, in Asien, in Amerika, in Europa, in Asia, in America. §. in der Hand halten, haben, tenere, avere in mano. §. mit dem Degen in der Hand, con la spada alla mano, con mano armata. §. in der Gefangenschaft, in Ketten und Banden sein, essere in prigione, in ceppi, ne' ferri. §. Etwas in der Tasche, in dem Rocke, in der Weste haben, aver q. c. in tasca, nella tasca del vestito, del corpetto. §. ich brachte mehrere Stunden in seiner Gesellschaft zu, io passai più ore in sua compagnia. §. die Gesellschaft, in welcher er sich befand, la conversazione, in cui si trovava. §. in der Luft, in der Erde, in dem (im) Wasser leben, vivere nell'aria, nella terra, nell' acqua. §. im Kothe waten, andare, camminare nel fango, impantanarsi. §. in den letzten sechs Monaten, negli ultimi sei mesi. §. in vier Tagen, Wochen, Jahren, in quattro giorni, settimane, anni. §. in dem Stande der Ehe leben, vivere nello stato conjugale, essere ammogliato, maritato. §. sich in einer unglücklichen Lage befinden, trovarsi in una infelice situazione. §. in den neuern Sprachen bewandert sein, essere versato nelle lingue moderne. §. in der Nacht, di notte, nelle ore di notte, durante la notte. §. in der Mittagshitze, in pieno meriggio, nel più gran calore. §. in der Morgenstunde, in aller Frühe, di buon' ora, di mattina, di buonissima ora, sullo spuntare del giorno. §. ein Mann in seinem Alter, un uomo di sua età. §. in schlichter Kleidung, in abito composto, semplice. §. in Trauer gehen, portare, vestire la gramaglia, il bruno. §. in meinem Leben, in vita mia, nel corso di mia vita. §. ich dankte ihr in den wärmsten Ausdrücken, la ringraziai, colle più fervide espressioni. §. in meiner Gegenwart, in mia presenza. §. in der Hoffnung, nella speranza; sperando. §. in der Meinung, nell' opinione, credendo. §. in der Absicht, coll' intenzione, colla mira, nell' idea. §. sich in seinen Wünschen mäßigen, moderare i suoi desiderj. §. dies ist in der Vernunft begründet, questo è fondato sulla sana ragione. §. es war kein Leben mehr in ihr, non si scorgeva più segno di vita in lei. §. in der Höhe, in der Tiefe, in alto, a basso, nel profondo. §. in Gold, in Silber arbeiten, lavorare in oro, in argento. §. in baarem Gelde bezahlen, pagare in contanti. §. in diesem Punkte hat er Recht, su questo punto, in quanto a questo ha ragione. §. ein Baum in der Blüte, un albero in fiore. §. in Geschäften verreist sein, essere partito, andato fuori in, per affari. §. in der Wuth, in der Trunkenheit, quando uno è in furore, nel caldo della collera, dell' ira, nell' ubbriachezza. §. die Zahl vier ist dreimal in zwölf enthalten, il numero quattro vien compreso tre volte in dodici; tre via quattro fanno dodici. §. ich sagte es ihm in der Güte, glielo dissi con le buone. §. es waren in allem dreizehn, erano tredici in tutti, tutti insieme erano tredici.

2) [trovandosi co' verbi che significano movimento, direzione a qualche luogo, tendenza a qualche oggetto, regge l' accusativo]. §. in die Stube treten, in die Kirche gehen, entrare nella stanza, andare in chiesa. §. in die Kirschen, in die Erdbeeren gehen, andare a cogliere ciriege, fragole. §. in die Hand geben, nehmen, dare, prendere in mano. §. er nahm den Degen in die linke Hand, prese la spada colla sinistra. §. Einen in seine Arme schließen, stringere uno fra, nelle braccia, abbracciarlo. §. in (die) Gefangenschaft gerathen, Einen in Ketten und Banden legen, venir fatto prigioniere, cadere nelle mani del nemico, mettere ne' ceppi, ferri. §. Etwas in die Tasche, in den Rock, in die Weste stecken, mettere, cacciare q. c. in tasca, nella tasca del vestito, del corpetto. §. ich werde heute Abend in (die) Gesellschaft gehen, questa sera andrò in conversazione. §. die Gesellschaft, in welche er aufgenommen wurde, la società in cui fu ammesso, accolto, ascritto. §. in die Luft fliegen, in die Erde stecken, in das (ins) Wasser werfen, volare, saltare in aria, ficcare, cacciare in terra, gettare in, nell' acqua. §. den Wagen in den Koth fahren, menare la carrozza nel fango. §. in den Stand der Ehe treten, entrare nello stato matrimoniale, maritarsi. §. in eine bedrängte Lage kommen, venire a trovarsi in anguste circostanze, in una situazione critica. §. sich in das Studium der Sprachen versenken, approfondarsi nello studio delle lingue. §. in die Nacht hinein spielen, giuocare fino a notte avanzata. §. in den Tag hinein schlafen, dormire fino a giorno avanzato. §. sich in die Sonne hinstrecken, sdrajarsi al sole. §. in die Sonne kann man nicht lange sehen, non si può mirare lungo tempo il sole. §. Einen in schlechte Kleider stecken, vestire uno di cenci, mettergli addosso vestiti cenciosi. §. sich in einen Mantel hüllen, inferrajuolarsi, imbacuccarsi. §. in einen Mantel gehüllt, inferrajuolato, imbacuccato. §. in die Meinung, Ansicht Jemandes eingehen, convenire, accomodarsi all' opinione, al parere altrui. §. es war kein Leben in sie zu bringen, non era possibile di farla ritornare in vita, in sentimenti. §. in die Höhe, in die Tiefe fahren, andare, salire, volare in alto, piombare nel profondo. §. sich in Geschäften vergraben, affogarsi negli affari. §. in Wuth gerathen, in Trunkenheit fallen, montare, andare in furia, divenir ubbriaco, ubbriacarsi. §. mit der vier dividire man in die Zahl vierundsechzig, si divida per quattro il sessantaquattro. §. sich in Gottes Schutz begeben, mettersi sotto la protezione di Dio, rifugiarsi in Dio. §. in Ungnade fallen, cadere in disgrazia. §. in Armuth gerathen, cadere, venire in povertà. §. in ein Mädchen verliebt sein, essere innamorato d' una fanciulla. §. in die Wette laufen u. s. w., correre ec. a gara, fare a correre ec. §. sich in die Leute schicken, conformarsi, accomodarsi alle persone. §. sie gehet in die vierzig, ella va nei quaranta, è vicina a' cinquanta, tocca i cinquanta. §. in die Länge, a lungo andare. §. in Etwas willigen, acconsentire a q. c. §. Einen in den Tod hassen, odiare

uno a morte. §. in wie fern, in so weit, in quanto, per quanto, in quel che risguarda.

**Inauguraldissertation**, } *f. plur.* **en**, disertazione inaugurale.
**Inauguralschrift**, }

**Inbegriff**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Inhalt) contenuto, somma; sostanza. §. ein kurzer Inbegriff, un ristretto compendio. §. der Inbegriff der Künste und Wissenschaften, l'enciclopedia delle arti e delle scienze.

2) *Per* Umfang, V.

**Inbehalten**, *v. a. irreg.* V. einbehalten.

**Inbrunst**, *f. senza plur.* fervore, ardore; it. zelo. §. mit Inbrunst beten, orare con fervore, ardore. §. mit Inbrunst lieben, amare ardentemente, caldamente, con ardore, affettuosamente.

**Inbrünstig**, *agg.* fervido, fervente, fervoroso, ardente; it. intenso, acceso. §. ein inbrünstiges Gebet, orazione fervorosa, fervente. §. inbrünstige Liebe, amor ardente, fervente, intenso.

**Inbrünstig**, *avv.* ferventemente, fervidamente, con ardore, fervore, fervorosamente, ardentemente, intensamente. §. inbrünstig beten, orare con ardore, con fervore. §. inbrünstig lieben, amare con ardore, ardentemente, intensamente.

**Inbrünstigkeit**, *f. senza plur.* übl. Inbrunst, V.

**Inbrünstiglich**, *agg.* e *avv.* V. inbrünstig.

**Inbürger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (einer Stadt) cittadino, abitante d'una città.

**Incarnat**, *n. gen.* **es**; *senza plur. Voce lat.* l'incarnato.

**Incarnat**, *agg.* incarnato.

**Incasso**, *n. indeclin. T. de' Merc.* (Einkassirung, Einziehung) l'incassare, riscossione di danari.

**Incipient**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce lat.* V. Anfänger.

**Incipiren**, *v. a.* V. anfangen.

**Incision**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Einschnitt) incisione.

**Inclusive**, *avv. Voce lat.* (einschließlich) inclusivamente.

**Incognito**, *n. indeclin. Voce ital.* l'incognito. §. das Incognito beobachten, beibehalten, tenere l'incognito, stare, tenersi incognito. §. das Incognito ablegen, deporre l'incognito, darsi a conoscere.

**Incognito**, *avv.* incognito reisen, viaggiare incognito. §. incognito bleiben, restare incognito, stare incognito.

**Incommod**, *agg.* übl. unbequem, beschwerlich, V.

**Incommodiren**, *v. a.* V. beschwerlich fallen, belästigen.

**Incommodität**, *f. plur.* **en**, V. Unbequemlichkeit, Beschwerlichkeit.

**Incomplet**, *agg.* V. unvollständig.

**Inconvenienz**, *f. plur.* **en**, V. Unschicklichkeit.

**Incourant**, *agg. T. de' Merc.* incourante Waaren, merci, capi che non hanno spaccio, che non vanno.

**Incrustiren**, *v. a.* V. bekrusten.

**Incunabel**, *f. plur.* **n**, *Voce lat.* (Urdruck) incunabula; edizione primaria nella infanzia della stamperia.

**Indelt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Kopfkissen; Kissen) guanciale, capezzale, piumaccio.

**Indem**, *conj.* (als) nel, quando, allorchè, nel momento... §. indem er das Fenster öffnete, trat ich ins Zimmer, nell'aprir che fece la finestra entrai nella stanza. §. indem ich ausgehn wollte, kam sie, nel voler, allorchè io stava per uscire [di casa], ella venne.

2) *Per* während, nel mentre, mentre. §. indem ich schrieb, las, hörte ich meinen Namen rufen, nel mentre che stava scrivendo, leggendo, sentii pronunziare il mio nome. §. kommen Sie, sagte ich zu ihm, indem ich ihn beim Arme nahm, venga, gli dissi, prendendolo pel braccio.

3) *Per* dadurch daß, *p. e.* ich weckte ihn auf, indem ich heftig an die Thüre pochte, lo risvegliai picchiando, a forza di picchiare alla porta. §. er erlangte seine Absicht, indem er dem Minister den Hof machte, pervenne al suo intento in corteggiando, in facendo la corte al ministro.

4) *Per* weil, da, siccome, poichè, posciachè, stante che. §. es war mir nicht möglich, Wort zu halten, indem ich verreist war, non mi fu possibile di mantenere la mia parola, essendo andato fuori. §. indem er es nicht wußte, non sapendolo, ignorandolo egli.

**Indeß**, } *conj.* (während, in der Zeit, daß) nel mentre, frattanto, in questo
**Indessen**, } mentre, intanto. §. mache diese Arbeit, indeß ich vor das Thor gehe, intanto ch'io vado fuori di porta, fa questo lavoro. §. ich will mir indessen schon die Zeit vertreiben, frattanto, in questo mentre saprò ben divertirmi. §. ruhen Sie indessen aus, frattanto si riposi. §. indessen wurde es Abend, in questo mentre, intanto si fece sera.

2) *Per* aber, ciò non di meno, ciò non ostante, con tutto ciò, per altro. §. dies Buch ist zwar alt, indessen noch zu gebrauchen, è vero che questo libro è vecchio, ciò non di meno uno se ne può servire. §. mein Verlust ist zwar bedeutend, indessen hoffe ich daß..., è altresì vero che la mia perdita è considerabile, ciò non ostante spero, che...

**Index**, *m. indeclin. Voce lat.* (Inhalt, Register) indice, registro.

**Indianer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* Indiano.

**Indianisch**, *agg.* indiano, dell'Indie. §. indianische Früchte, frutti indiani. §. indianische Waaren, merci delle Indie.

**Indicativ**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Gram.* (anzeigende Form) l'indicativo, il modo indicativo.

**Indiction**, *f. plur.* **en**, *Voce lat. T. de' Cronol.* indizione.

**Indienfahrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* indicopleuste.

**Indier**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* Indiano.

**Indig**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* indaco; it. indico.

**Indigblau**, *agg.* turchino d'indaco.

**Indigenat**, *n. gen.* **es**; *senza plur. Voce lat.* (Eingeburtsrecht) indigenato.

**Indigkraut**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Indigpflanze.

**Indigküpe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Tint.* vagello dell'indaco.

**Indigo**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* V. Indig.

**Indigpflanze**, *f. plur.* **n**, anil.

**Indirect**, *agg.* (mittelbar) indiretto.

**Indirect**, *avv.* indirettamente.

**Indisch**, *agg.* delle Indie, indico. §. indische Erzeugnisse, prodotti delle Indie. §. die indischen Gewässer, i mari d'India. §. die indischen Sitten, Gebräuche, i costumi, le usanze d'India. §. das indische Rohr, la canna d'India. §. die indische Kresse, nasturzio d'India. §. die indische Rebe, periploca.

**Individual**, *agg. Voce lat.* individuale.

**Individual**, *avv.* individualmente.

**Individualität**, *f. senza plur.* individualità.

**Individuum**, *n. gen.* **s**; *plur.* **Individuen**, (Einzelwesen) individuo.

**Indossant**, *m. gen.* **en**, *plur.* **en**, *T. de' Commerc.* l'indossante, girante.

**Indossat**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. de' Merc.* giratario.

**Indossement**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Commerc.* indossamento.

**Indossent**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. di Commerc.* V. Indossant.

**Indossiren**, *v. a. T. di Commerc.* (einen Wechsel) indossare.

**Indossirung**, *f. plur.* **en**, V. Indossement.

**Induction**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Schluß, Folgerung) induzione.

**Indult**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, indulto. §. einen Indult bewilligen, concedere, accordare un indulto.

**Industrie**, *f. senza plur.* (Gewerbfleiß, Betriebsamkeit) industria.

**Ineinander**, *avv.* l'uno nell', all', coll'altro; insieme. §. ineinander gerechnet, l'uno compensando l'altro. §. ineinander mengen, frammischiare, mescolare insieme. §. ineinander fügen, commettere insieme, incastrare. §. ineinander flechten, intrecciare [insieme]. §. ineinander schlingen, attortigliare, intrecciare, avviluppare insieme.

**Infallibel**, *agg. Voce lat.* (unfehlbar, untrüglich) infallibile.

**Infallibilität**, *f. plur. inusit.* (Unfehlbarkeit, Untrüglichkeit) infallibilità.

**Infam**, *agg. Voce lat.* (ehrlos) infame.

2) *Per* schändlich, abscheulich, infame, vituperoso.

**Infam**, *avv.* infamemente, con infamia. §. dieser Officier ist infam cassirt worden, questo uffiziale è stato cassato con infamia.

**Infamie**, *f. plur. inusit.* infamia.

**Infant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, (von Spanien, Portugall) l'Infante di Spagna, di Portogallo.

**Infanterie**, *f. plur.* **n**, *T. Mil.* (Fußvolk) infanteria.

**Infanterist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, (Fußsoldat) infante, fante; soldato a piedi.

**Infantinn**, *f. plur.* **en**, la Infante.

**Infel**, *f. plur.* **n**, V. Inful.

**Inficiren**, *v. a.* V. anstecken.

**Infinitesimalrechnung**, *f. plur.* **en**, *T. dei Mat.* calcolo infinitesimale.

**Infinitiv**, *m. gen.* **es**, *plur.* **e**, *T. di Gram.* (unbestimmte Art) infinito.

**Inful**, *f. plur.* **n**, *Voce lat.* (Bischofshut) infula, ínfola.

**Infuliren**, *v. a. lat.* mitrare, consegnare l'ínfula.

**Infulirt**, *part.* des Vorigen; ein infulirter Abt, un abate mitrato.

**Infusion**, *f. plur.* **en**, *Voce lat. T. de' Farm.* (Aufguß) infusione.

**Infusionsthierchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* vermi infusorii.

**Ingebäude**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Fort.* [innerhalb der Mauer] fabbricato, edifizio [costrutto] nell'interno delle mura di una piazza forte. It. *Per* Einbau, *T. d'Arch.* V.

**Ingber**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* V. Ingwer.

**Ingeboren**, *agg.* übl. eingeboren, V.

**Ingeheim**, *avv.* übl. insgeheim, V.

**Ingemein**, *avv.* übl. insgemein, V.

**Ingenieur**, *m gen.* **s**; *plur.* **s**, *op.* **e**, (Kriegsbaumeister) ingegnere, ingegnero.

**Ingenieurkunst**, *f. senza plur.* (Kriegsbaukunst) ingegneria, l'arte dell'ingegnere.

**Ingleichem**, } *conj.* altresì, di più, in oltre.
**Ingleichen**, } §. ingleichen hat er mir gesagt daß..., altresì, di più, oltre ciò m'ha detto, che... §. für das Tuch sechs Thaler, ingleichem für die Seide zehn Thaler, per il panno sei talleri, inoltre dieci talleri per la seta, per la seta poi dieci talleri.

**Ingredienz**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* ingrediente.

**Ingrimm**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* (heimlicher, verbissener Grimm) odio rabbioso, sdegno coperto, rabbia in cuore; veleno, dente avvelenato.

**Ingrimmig**, *agg.* invelenito, rabbioso, che ha il dente avvelenato.

**Ingwer**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* gengiovo, zenzero. §. der deutsche Ingwer, l'aro. §. der gelbe Ingwer, curcuma. §. eingemachter Ingwer, gengeverata, zenzeverata, zenzero condito.

**Ingwerwurzel**, *f. plur.* **n**, V. Ingwer.

**Inhaben**, *v. a. irreg.* V. innehaben, besitzen.

**Inhaber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Besitzer) possessore, proprietario; padrone. §. der unrechtmäßige Inhaber, il possessore illegittimo, di mala fede; detentore. §. der Inhaber eines Regiments, capo, comandante d'un reggimento. §. (eines Wechsels) possessore, portatore.

**Inhaberinn**, *f. plur.* **en**, (Besitzerinn) posseditrice; padrona.

**Inhaftiren**, *v. a.* übl. verhaften, V.

**Inhaftirung**, *f. plur.* **en**, übl. Verhaftung, V.

**Inhalt**, *m. gen.* **es**, *plur.* **e**, il contenuto, tenore; somma, sostanza. §. der körperliche Inhalt, il contenuto cubico. §. der Inhalt dieses Fasses ist Wein, il contenuto di questa botte è vino.

§. *Fig.* der Inhalt eines Briefes, einer Rede, eines Werkes, il tenore, il contenuto d'una lettera, d'un discorso, d'un'opera. §. der wesentliche Inhalt, la sostanza, la somma, il ristretto, il principal tenore. §. der kurze Inhalt, il ristretto, il compendio. §. ein Vertrag dieses Inhaltes, un contratto, una convenzione del seguente tenore, che contiene quel che, quanto segue. §. sagen Sie mir den Inhalt dieses Werkes, ditemi un po' il contenuto, il tenore di questa opera, quel ch'essa contiene.

2) der räumliche Inhalt, la capacità. §. dieses Faß hat 400 Maaß Inhalt, in questa botte ci capono, ci vanno 400 boccali, essa può contenere 400 boccali.

§. *T. de' Geom.* der Inhalt der Flächen eines Dreiecks, Vierecks, Zirkels, l'area d'un triangolo, d'un quadrato, d'un circolo.

**Inhalten**, *v. n.* ed *a. irreg. antiq. Per* einhalten, innehalten, V.

**Inhaltleer**, *agg.* V. gehaltlos.

**Inhaltreich**, *agg.* V. gehaltreich.

**Inhaltsangabe**, } *f. plur.* **n**, indice, tavola delle materie; contenenza.
**Inhaltsanzeige**, }

**Inhaltschwer**, *agg. Fig.* di gran significato, significazione. §. drei Worte nenn' ich euch inhaltschwer, tre parole vi nomino, d'alto, di gran significato.

**Inhaltsverzeichniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, (Register) indice, tavola delle materie; registro.

**Inhibiren**, *v. a. Voce lat.* V. verbieten.

**Inhibition**, *f. plur.* **en**, V. Verbot.

**Injurie**, *f. plur.* **n**, *Voce lat.* (Beschimpfung, Beleidigung) ingiuria, vituperio, offesa.

**Injurienklage**, *f. plur.* **n**, domanda, il torre azione contro alcuno per ingiuria fatta. §. eine Injurienklage gegen Einen anhängig machen, intentare una lite a cagione d'ingiurie, per ingiurie.

**Injurienproceß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, processo, lite a cagion d'ingiurie, per ingiurie.

**Inlage**, *f. plur.* **n**, V. Einlage.

**Inland**, *n. gen.* **es**; *plur.* **länder**, [*contrario di* Ausland] il paese [in cui uno sta, dimora]. §. er ist nur im Inlande gereist, non è uscito di paese, non è andato mai all'estero.

**Inländer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* indigeno; nato nel paese, nativo del paese.

**Inländerinn**, *f. plur.* **en**, indigena; nata nel paese, nativa del paese.

**Inländisch**, *agg.* indigeno, del paese; nazionale, nostrale, nostrano. §. die inländischen Erzeugnisse, Waaren, i prodotti, le merci del paese, nazionali, nostrali. §. inländische Gewächse, Thiere, piante indigene, animali indigeni.

**Inliegen**, *v. n. irreg.* essere inchiuso, incluso, acchiuso.

**Inliegend**, *part. att.* inchiuso, incluso, acchiuso. §. inliegender Brief, inliegende Rechnung, la lettera, il conto qui annesso, inchiuso, accluso, compiegato.

**Inne**, *avv.* entro, dentro. §. mitten inne, nel bel mezzo, nel mezzo, in mezzo.

**Innebehalten**, *v. a. irreg. Fam.* ritenere; serbare; it. tenere per sè. §. Einem seinen Lohn innebehalten, ritenere la paga ad uno.

**Innebleiben**, *v. n. irreg. Fam.* (zu Hause bleiben) restare in, a casa, non uscire di casa.

**Innehaben**, *v. a. irreg.* (besitzen) tenere possedere; it. occupare. §. ein Haus, ein Gut innehaben, tenere, possedere una casa, una terra. §. die Feinde haben das halbe Land inne, i nemici hanno occupato mezzo il paese.

§. *Fig.* er hat diese Sprache, Wissenschaft vollkommen inne, conosce, sa perfettamente questa lingua, è versatissimo in questa scienza.

**Innehalten**, *v. a. irreg.* V. einhalten. It. mitten im Laufe, in der Rede innehalten, arrestarsi, fermarsi nel corso, nel più bello del discorso.

**Innen**, *avv.* (im Innern, inwendig) internamente, nell'interno, dentro, di dentro, interiormente. §. dieser Apfel sieht schön aus, aber innen ist er faul, questa mela è bella al di fuori, ma dentro ha la magagna. §. von außen und innen besehen, riguardare, osservare al di fuori e al di dentro. §. von innen heraus, dall'interno al di fuori. §. nach innen zu, verso l'interno.

**Innenwelt**, *f. senza plur.* [*contrario di* Außenwelt] l'interno, l'animo [il complesso de' sentimenti e pensieri dell'uomo]. §. Alles, was in der Innenwelt vorgeht, tutto quel che sentiamo, proviamo nel nostro interno, animo, in noi.

**Inner**, *prep.* V. innerhalb.

**Innere**, *agg.* interno, interiore, intrinseco. §. die inneren Theile des Leibes, der Erde, le viscere, le interiora, le viscere della terra. §. der innere Theil der Stadt, l'interno, l'interiore, il cuor della città. §. der innere Bau des menschlichen Körpers, la struttura interna, l'organizzazione del corpo umano. §. der innere Handel eines Landes, il commercio nel paese, nell'interno, entro i confini del paese. §. die innere Kraft, (einer Arznei u. dergl.) la forza, virtù intrinseca. §. der innere Werth, die innere Güte, (einer Münze u. dgl.) il valore intrinseco. §. der innere Rath, Ausschuß, il consiglio, la deputazione minore. §. der innere Richter, (das Gewissen) il giudice interno, [la coscienza]. §. das innere Leben, la vita interna [tutto quel che prova e sente, gode e patisce l'uomo in sè stesso]. §. der innere Friede, die innere Ruhe, la pace, la quiete interna, dell'animo. §. innere Eigenschaften, qualità intrinseche.

**Innere**, *n. gen.* **n**; *senza plur.* (einer Stadt, eines Hauses) l'interno, l'interiore, la parte interna. §. die Verzierung des Innern, gli ornamenti dell'interno [d'una casa ec.]. §. das Innere des menschlichen Körpers, l'interno, l'interiore del corpo umano. §. das Innere der Erde, le viscere della terra. §. das Innere eines Waldes, il più folto, l'interno di una selva. §. im Innern des Landes, nell'interno, nel cuor del paese.

§. *Fig.* das Innere des Menschen, l'interno, l'animo dell'uomo. §. Gott allein kennt das Innere des menschlichen Herzens, Dio solo conosce l'interno dell'uomo, i segreti del cuore. §. sein Inneres aufschließen, entdecken, manifestare, palesare il suo interno. §. Frieden, Ruhe im Inneren haben, aver la pace, quiete interna dell'animo.

**Innerhalb**, *prep.* [che ammette il genitivo], entro, dentro. §. innerhalb des Hauses, der Stadt, dentro la casa, la città, nell'interno della casa, della città. §. innerhalb der Grenzen, entro i confini. §. innerhalb der Mauern, nel circuito delle mura, dentro, entro le mura.

2) (von der Zeit) *p. e.* innerhalb einer Stunde, nello spazio d'un'ora, in un'ora. §. er wird innerhalb eines Jahres wiederkommen, egli sarà di ritorno in un anno, nel corso, nello spazio d'un anno.

**Innerlich**, *agg.* interno, interiore; it. intestino. §. eine innerliche Hitze, un calore interno. §. innerlicher Schmerz, dolore interno. §. innerliche Bewegung, movimento interiore; commozione. §. innerliche Empfindungen, sentimenti interni, del cuore, dell'interno, dell'animo. § eine innerliche Krankheit, una malattia, un male interno. §. ein innerlicher Krieg, guerra intestina, civile. §. innerliche Unruhen, discordie, tumulti, sollevazioni civili, intestine. §. ein innerliches Gebet, orazione mentale.

**Innerlich**, *avv.* (im Innern) internamente, interiormente, nell'interno, al di dentro. §. innerlich und äußerlich gut beschaffen sein, essere di buono stato, bene o mal condizionato internamente, ed esternamente, al di dentro, e al di fuori. §. innerlich beten, orare mentalmente.

**Innerliche**, *n. gen.* **n**; *senza plur.* V. Innere.

**Innerste**, *agg. sup. di* innere, il più interno, intimo. §. das innerste Gemach eines Hauses, l'intimo recesso, abitacolo, la parte più ritirata, recondita d'una casa. §. das ist meine innerste Ueberzeugung, ne son persuaso sino all'anima, persuasissimo. §. die innersten Gedanken, i più interni, reconditi, segreti pensieri. §. (eines Hauses) l'intimo recesso, abitacolo.

**Innerste**, *n. gen.* **n**; *senza plur.* il più interno, l'intimo, il più recondito, V. Innere, *n.*

It. *Fig.* das Innerste des Herzens, il più interno del cuore.

**Innesitzen**, *v. n. irreg.* V. einsitzen.

**Innestehen**, *v. n. irreg.* diese Waage steht inne, questa bilancia sta in bilico. §. dieses Goldstück steht inne, questa moneta d'oro è di giusto peso.

**Innewerden**, *v. a. irreg.* (merken, gewahr werden) accorgersi, scorgere, avvedersi; it. riconoscere, scoprire. §. du wirst es noch zu deinem Schaden innewerden, tu l'imparerai a spese tue; te n'accorgerai! vedrai, vedrai! §. wenn seine Eltern es innewürden daß..., se i suoi genitori venissero a scoprirlo, a risaperlo...

**Innig**, *agg.* intrinseco, intimo, sviscerato, cordiale, sincero. §. innige Zuneigung, Liebe, affezione cordiale, sviscerato amore. §. ein inniges Gebet, fervida preghiera. §. eine innige Verbindung, unione stretta, intima. §. mein inniger, mein innigster Freund, il mio intimo amico, il mio amico intrinseco, del cuore. §. das ist meine innigste Ueberzeugung, ne sono persuasissimo, persuaso sino all'anima. §. sie bezeugte mir ihren innigsten Dank, ella me ne fece i più cordiali, affettuosi ringraziamenti, me ne mostrò una viva riconoscenza.

**Innig**, *avv.* svisceratamente, sino all'anima, cordialmente, intimamente, intrinsicamente, svisceratamente. §. innig lieben, amare svisceratamente, con tutto il cuore, cordialmente, sinceramente. §. sich innigst freuen, rallegrarsi dal fondo del cuore, sino all'anima, provare una viva gioja. §. innigst gerührt sein, essere commosso, tocco vivamente, sino all'anima. §. innig verbunden sein, essere strettamente uniti.

**Innigkeit**, *f. senza plur.* (der Liebe) sviscaratezza, fervore, sincerità. §. (des Gebetes) fervore. §. (der Freundschaft) strettezza, intrinsichezza, cordialità.

**Inniglich**, *agg.* V. innig.

**Innigst**, *agg. sup. di.* innig. V. It. die innigste Freundschaft) amicizia intima, strettissima, intrinsichezza. §. die innigste Freude empfinden, provare la più viva, intima gioja.

**Innung**, *f. plur.* **en**, (Zunft) corpo [d'arte, di mestiere]. §. die Innung der Kaufleute, corpo, comunità dei mercanti. §. die Innung der Notarien, Sachwalter, il corpo, la comunità di tutti i notari, gli avvocati d'un luogo. §. eine Innung von Gelehrten, eine gelehrte Innung, società di letterati, accademia letteraria. §. in eine Innung treten, entrare, venir accolto in un corpo d'arte, in una società. §. Einen in eine Innung aufnehmen, ricevere, accogliere uno in, aggregarlo ad un corpo d'arte, ad una società ec.

**Innungsartikel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* statuti, leggi d'un corpo d'arte, d'una società, adunanza.

**Innungsbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, privilegio, lettera, patente di un corpo d'arte, d'una società.

**Innungsglied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, } membro, socio [d'un corpo, di un'adunanza ec.].

**Innungsverwandte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, } membro, socio [d'un corpo, di un'adunanza ec.].

**Innungsversammlung**, *f. plur.* **en**, adunanza d'un corpo [d'arte, di mestiere], d'una comunità.

**Inoculation**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Einimpfung) inoculazione, innestamento del vajuolo, vaccinazione.

**Inoculiren**, *v. a.* (einimpfen) inoculare, innestare il vajuolo, vaccinare.

**Inoculirung**, *f. plur.* **en**, V. Inoculation.

**Inquiriren**, *v. a. T. de' Giur.* inquisire.

**Inquisit**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. de' Giur.* l'inquisito.

**Inquisition**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Glaubens-, Ketzergericht) inquisizione.

**Ins**, *prep. contraz. di* in e das, *P. e.* ins Theater, ins Schauspiel gehen, andare al teatro, alla commedia. §. ins Holz gehen, fahren, andare al bosco. §. der Hieb ging ins Fleisch, il fendente passò la carne, penetrò nella carne. §. er geht ins vierzigste Jahr, egli va ne' quarant'anni. §. ins Unendliche, ins Ungeheure, Unglaubliche gehen, andare nell'infinito, avere dell'incredibile. §. Einem ins Gesicht sehen, schlagen, guardare uno, dare ad uno in faccia. §. Einem Etwas ins Gesicht sagen, dire q. c. in faccia ad uno. §. Einen ins Unglück, ins Verderben stürzen, mandare uno in rovina, in malora, in precipizio.

**Insaß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, abitante che è stabilito in un paese, che vi possiede beni stabili; distrettuale.

**Insbesondere**, *avv.* (besonders, vornehmlich, vorzüglich) in particolare, particolarmente, sopra tutto. §. dies geht uns insbesondere an, questo ci risguarda in particolare, particolarmente.

**Inschlitt**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* übl. Unschlitt, Talg, V.

**Inschrift**, *f. plur.* **en**, inscrizione; epigrafe. §. (an einem Gebäude) inscrizione. §. die Schreibart, welche bei Inschriften angewendet wird, V. Lapidarstyl. It. V. Aufschrift.

**Inscription**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* V. Inschrift.

**Insect**, } *n. gen.* **es**; *plur.* **en**, *Voce lat.*
**Insekt**, } (Kerbthier, Ziefer) insetto, entòmata. §. die Verwandlungen der Insekten, le metamorfosi degl'insetti. §. die Lehre von den Insekten, entomologia. §. ein versteinertes Insekt, entomolito. §. Insekten mit harten, ganzen Flügeldecken, coleotteri. §. Insekten mit halben Flügeldecken, emitteri. §. mit bestäubten Flügeln, lepidotteri. §. mit vier netzförmigen Flügeln, neurotteri. §. mit vier durchsichtigen pergamentartigen Flügeln, imenopteri. §. mit zwei Flügeln, ditteri. §. ungeflügelte Insecten, [insetti] apteri.

**Insectenkunde**, } *f. senza plur.* entomologia.
**Insectenlehre**, }

**Insectensammler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* entomòlogo.

**Insectensammlung**, *f. plur.* **en**, raccolta d'insetti.

**Insel**, *f. plur.* **n**, isola. §. eine kleine Insel, isoletta. §. die Insel Malta, Corsika, l'isola di Malta, di Corsica.

**Inselbewohner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Insulaner) isolano, abitante d'un' isola.

**Inselchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Insel, isoletta.

**Inseler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Inselbewohner.

**Inselgruppe**, *f. plur.* **n**, gruppo d'isole.

**Inselhaufen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing* mucchio, gruppo, quantità d'isole l'una accanto all' altra.

**Inselland**, *n. gen.* es; *plur.* **länder**, isola; it. paese isolato.
It. *Fig.* luogo separato, solitario; ritiro.

**Inselmeer**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Geogr.* l' arcipelago.

**Inselnaht**, *f. plur.* nähte, *T. d' Anat.* sutura landoidea.

**Inselreich**, *agg.* ein inselreiches Meer, mare pieno d' isole.

**Inselstaat**, *m. gen.* es; *plur.* en, der Inselstaat England, isola d' Inghilterra.

**Inselstadt**, *f. plur.* städte, città fabbricata su di un' isola; it. città formante una o più isole.

**Inselvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, isolani.

**Inserat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Eingerücktes, in öffentlichen Blättern) articolo inserito.

**Insertion**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Einsetzung) inserzione.

**Insertionsgebühr**, *f. plur.* en, quel che si paga per l' inserzione.

**Insgeheim**, *avv.* (heimlich) secretamente, in segreto, di nascosto.

**Insgemein**, *avv.* (gemeiniglich, gewöhnlich) comunemente, ordinariamente.

**Insgesammt**, *avv.* tutti insieme, tutti quanti.

**Insiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Siegel, Petschaft) sigillo, suggello. §. mit dem Insiegel versehen, munire del sigillo, corroborare, confermare col suggello.

**Insignien**, *f. plur. Voce lat.* die Insignien eines Ordens, le insegne, le decorazioni d' un ordine. §. die Insignien des Reichs, le insegne dell' impero.

**Insinuation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* insinuazione.

**Insinuiren**, *v. a.* (Einem Etwas) insinuare, intimare q. c. ad uno.
2] sich bei Einem insinuiren, insinuarsi da alcuno.

**Insitzen**, *v. n. irreg.* V. einsitzen.

**Insofern**, *avv.* in quanto che, per quanto. It. V. fern.

**Insolent**, *agg. Voce lat.* (unverschämt, grob) insolente; arrogante, petulante.

**Insolenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Unverschämtheit) insolenza; arroganza, petulanza.

**Insolvent**, *agg. T. de' Commerc.* (zahlungsunfähig) ein insolventer Kaufmann, mercante insolvente, che non può pagare. §. sich für insolvent erklären, dichiararsi insolvente.

**Insolvent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. dei Commerc.* l' insolvente.

**Insolvenz**, *f. senza plur. T. de' Commerc.* insolvenza.

**Insonderheit**, } *avv.* V. besonders, insbesondere.
**Insonders**, }

**Inspection**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Aufsicht) ispezione.

**Inspector**, *m. gen.* s; *plur.* en, (Aufseher) ispettore, inspettore.

**Installiren**, *v. a.* (bestallen, einsetzen) installare, porre in istallo.

**Installirung**, *f. plur.* en, (Bestallung, Einsetzung) installazione.

**Inständig**, *agg.* instante, premuroso; fervido. §. auf mein inständiges Bitten, Anhalten, alle mie instanze, alle mie calde preghiere.

**Inständig**, *avv.* instantemente; caldamente, premurosamente. §. inständig bitten, ersuchen, pregare instantemente. §. er bat mich auf das inständigste, mi pregò con la massima premura, instantissimamente.

**Inständigkeit**, *f. senza plur.* (einer Bitte) istanza, premura; calore.

**Instanz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Gerichtsstand) instanza; tribunale. §. erste, letzte Instanz, la prima, l' ultima instanza.

**Instehen**, *v. n. irreg.* übl. bevorstehen, V.

**Instehend**, *part. att.* V. bevorstehend.

**Inster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Provinc.* V. Gekröse.

**Instinct**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Naturtrieb) instinto, istinto.

**Instinctmäßig**, *avv.* per istinto; it. come per istinto.

**Institut**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Anstalt, Stiftung) instituto, istituto.

**Instrument**, *n. gen.* es, *plur.* e, *Voce lat.* (Werkzeug) instrumento, strumento. §. ein musikalisches Instrument, instrumento musicale.
2) *Per* Urkunde, instrumento, documento.

**Instrumental**, *agg. Voce lat.* instrumentale, strumentale.

**Instrumentalconcert**, *n. gen.* es; *plur.* e, concerto instrumentale.

**Instrumentalmusik**, *f. plur. inusit.* musica instrumentale.

**Instrumentenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* strumentajo [fabbricatore di strumenti musicali, matematici ec.].

**Insul**, *f. plur.* n, übl. Insel, V.

**Insulaner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Inselbewohner.

**Insurgent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (Empörer) insorgente, insurgente.
It. die ungarischen Insurgenten, (Landmiliz, welche durch ein Aufgebot zusammen gebracht wird) gl' insorgenti ungheresi.

**Integral**, *agg. T. de' Mat.* integrale.

**Integrale**, } *f. plur.* n, *T. de' Mat.* l' in-
**Integralgröße**, } tegrale d' una qualità essenziale.

**Integralrechnung**, *f. plur.* en, calcolo integrale. It. integrazione.

**Integriren**, *v. a. T. de' Mat.* eine Differenzialgröße integriren, integrare una quantità differenziale. It. V. ergänzen, vollständig machen.

**Integrität**, *f. senza plur. Voce lat.* (Unverletztheit, Vollständigkeit) integrità.

**Intellectual**, *agg. Voce lat.* (geistig; verständig) intellettuale.

**Intelligenzblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglietto d' avviso.

**Intelligenzcomptoir**, *n. gen.* s; *plur.* e, uffizio delle inserzioni, de' ricapiti.

**Intendant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (Aufseher, Oberaufseher) intendente.

**Intensiv**, *agg. Voce lat.* intensivo; intenso.

**Interdict**, *n. gen.* es; *plur* e, *Voce lat.* (Bann, Kirchenbann) interdetto. §. eine Stadt mit dem Interdict belegen, porre, mettere l' interdetto a una città, interdirla, punirla d' interdetto.

**Interessant**, *agg. Voce lat.* (anziehend, wichtig) interessante; importante.

**Interesse**, *n. gen.* s; *plur.* n, (Vortheil, Nutzen, Zins) l' interesse, vantaggio. §. die Interessen eines Kapitals, gl' interessi di un capitale.
It. *senza plur.* dies Stück, dies Werk hat für mich kein Interesse, questa commedia, quest' opera non m' interessa punto, manca d' interesse per me.

**Interessenrechnung**, *f. plur.* en, conto, calcolo degl' interessi, de' censi.

**Interessent**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Theilhaber) interessato, partecipante [in un negozio ec.].

**Interessiren**, *v. a.* (angehen, betreffen) interessare, risguardare, spettare. §. das interessirt mich nicht, questo non m' interessa.
2) Einen für Etwas interessiren, far prendere interesse ad uno per q. c. §. sich für Etwas interessiren, interessarsi, prendere interesse per q. c.

**Interjection**, *f. plur.* en, *T. di Gram.* (Empfindungswort) interjezione.

**Interim**, *avv. Voce lat.* ad interim (unterdessen), interim, in tanto, *ad interim.*

**Interim**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Stor.* l' interim di Carlo V.

**Interimistisch**, *agg.* V. einstweilig.

**Interimsbescheid**, *m. gen.* es; *plur.* e, decreto provvisorio.

**Interimsschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, ricevuta, quietanza provvisoria.

**Interimswechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cambiale provvisoria.

**Interlocut**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Leg.* (Zwischenspruch) sentenza interlocutoria.

**Intermezzo**, *n. sing. indeclin. plur. sim. al sing. Voce ital.* (Zwischenspiel) l' intermezzo.

**Internuntius**, *m. indeclin. Voce lat.* (des Papstes) internunzio.

**Interpunction**, *f. plur.* en, *T. di Gram.* interpunzione.

**Interpunctiren**, *v. n.* puntare, fare l' interpunzione.

**Intervall**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Zwischenraum) intervallo, interstizio.
§. *T. di Mus.* intervallo.

**Intestaterbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede ab intestato.

**Intolerant**, *agg. Voce lat.* (unduldsam) intollerante [in materia di religione].

**Intoleranz**, *f. senza plur. Voce lat.* (Unduldsamkeit) intolleranza.

**Intonation**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* (Anstimmung) intonazione, l' intuonare.

**Intoniren**, *v. a. T. di Mus.* (anstimmen) intonare, intuonare. It. dare il tuono.

**Intonirung**, *f. plur.* en, V. Intonation.

**Intrade**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* preludio.
2) *Per* Einkünfte, V.

**Intricat**, *agg.* (verwickelt, schwierig, kitzelig) intricato, intrigato.

**Intrigue**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Ränke, Listgewebe) intrigo, pratica segreta.

**Invalid**, *agg. Voce lat.* (dienstunfähig) invalido.

**Invalid**, *m. gen.* en; *plur.* en, } *T. Mil.* l' in-
**Invalide**, *m. gen.* n; *plur.* n, } valido, soldato invalido, giubbilato.

**Invalidenhaus** *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa, spedale degli invalidi.

**Invasion**, *f. plur.* en, *T. Mil.* (Einfall) invasione.

**Inventarium**, *n. gen.* s; *plur.* Inventarien, *Voce lat.* (Verzeichniß) inventario.

**Inventiren**, *v. n.* inventariare, fare l' inventario.

**Inventur**, *f. plur.* en, *Voce lat.* l' inventariare. §. (der Waaren) ricognizione, verificazione. §. zur Inventur schreiten, procedere a fare l' inventario, cominciare ad inventariare.

**Investiren**, *v. a.* (belehnen; einweisen) investire.

**Investitur**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Belehnung) investitura.

**Inwärtig**, *agg.* übl. innere V.

**Inwärts**, *avv.* V. einwärts.

**Inwendig**, *agg.* interiore, interno. It. V. innere.

**Inwendig**, *avv.* interiormente, internamente; di dentro. §. Etwas auswendig und inwendig besehen, riguardare, osservare q. c. al di fuori e al di dentro.

**Inwendige**, *n. gen.* n; *senza plur.* V. Innere.

**Inwohnend**, *part. att. T. Teol.* immanente.

**Inwohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Einwohner, V.

**Inzwischen**, *avv.* (indeß, unterdessen) frattanto, intanto, in questo frattempo, mezzo.
2) *Per* gleichwohl, però, tuttavia, nulla di meno, non ostante, con tutto ciò.

**Ipecacuanha**, *f. senza plur. T. de' Bot.* (Ruhrwurzel, Brechwurzel) ipecacuana, ipecaquana.

**Iper**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* übl. Ulme, V.

**Irden**, *agg.* di terra, terreo. §. ein irdner Topf, irdenes Geschirr, pentola di terra cotta, vasi, stoviglie di terra cotta, vasi fittili.

**Irdisch**, *agg.* terreno, terrestre; mondano. §. das irdische Paradies, il paradiso terrestre. §. der irdische Mensch, l' uomo mondano. §. irdische Gedanken, Gesinnungen, pensieri terreni, sentimenti mondani. §. die irdischen Dinge, le cose terrene, di questo mondo.

**Irdisch**, *avv.* terrenamente, mondanamente. §. irdisch gesinnt sein, aver sentimenti mondani, terreni.

**Irdische**, *n. gen.* n; *senza plur.* le cose terrene, mondane, di questo mondo. §. das Irdische verachten, sprezzare, disprezzare il mondo, le cose terrene, di questo mondo. §. zu sehr am Irdischen hangen, essere troppo attaccato, dato alle cose di questo mondo. §. sich vom Irdischen losmachen, distaccarsi dalle cose mondane.

**Irdischgesinnt**, *agg.* ein irdischgesinnter Mensch, uomo mondano, di sentimenti mondani.

**Irgend**, *avv.* e irgendwo, in qualche luogo. §. ich habe ihn schon irgendwo gesehen, io l'ho già veduto in qualche luogo, in certo luogo. §. irgend wohin, in, a qualche luogo. §. irgend woher, da, di qualche luogo. §. er muß es doch irgend wozu gebrauchen, convien che n' abbia di bisogno a q. c., ad un qualche uso. §. irgend woraus, da, fuori di qualche luogo. §. kann ich dir irgend worin nützlich sein, fo..., se posso esserti utile, giovarti in, a q. c.... §. wenn er irgend noch sich bessert..., se c' è modo, se è mai possibile che si corregga... §. wenn es irgend möglich, thunlich ist..., s' è mai possibile, fattibile, se c' è modo...
2) irgend Einer, chiunque; qualcuno, uno. §.

irgend eine, chiunque; qualcuna, una. §. irgend Etwas, qualche cosa, checchessia, qualunque cosa. §. irgend ein Buch, irgend eine Arbeit, irgend ein Werkzeug, qualche libro, lavoro, strumento. §. irgend Jemand, alcuno, chiunque, chicchessia. §. irgend ein Dichter, ein Schriftsteller sagt, daß..., certuno, un certo, un tal poeta, autore dice, che... §. wenn mir irgend Etwas gefällt, so ist es dies, se mai c'è cosa che mi piaccia, del certo si è questa. §. damit Ihr euch nicht irgend (etwa) einbildet daß..., acciocchè non vi pensiate mai che..., non vi crediate già che io... §. irgend ein Anderer, qualcun altro. §. irgend eine andere Ursache, ein anderer Grund, ein anderes Ereigniß, qualche altra ragione, altro motivo, qualche altro avvenimento. §. ohne irgend einige Kosten, senza checchessia spesa, senza la minima spesa, senza spendere un che. §. ohne irgend einen Unfall, senza verun accidente.

**Iris**, *f. senza plur. T. di Mitol.* (Juno's Botinn) Iride.
2) *Per* Regenbogen, iri, iride, arcobaleno.
3) *T. degli Anat. Per* Regenbogenhaut, iride.
4) *T. de' Nat.* iride, opale orientale.
5) *T. de' Bot.* die gemeine, blaue Iris, ireos, ghiaggiuolo. §. die florentinische Iris, ireos fiorentina.

**Irmensäule**, *f. senza plur.* statua d'Arminio [idolatrata da' Germani].

**Ironie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, ironia. §. aus Ironie, per ironia. §. eine bittre Ironie, una ironia amara.

**Ironisch**, *agg.* ironico. §. ein ironisches Lächeln, un ghigno ironico. §. in einem ironischen Tone, con ironia, ironicamente, in modo ironico.

**Ironisch**, *avv.* ironicamente, per ironia, con ironia, in modo ironico.

**Irrational**, *agg. T. de' Mat.* irrazionale. §. eine irrationale Zahl, Größe, numero, quantità irrazionale.

**Irrationalgröße**, *f. plur.* n, *T. de' Mat.* quantità irrazionale.

**Irrationalzahl**, *f. plur.* en, *T. de' Mat.* numero irrazionale.

**Irrbeere**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Tollbeere) bella donna.

**Irre**, *agg.* errante, vagante, incerto. §. sein irrer Gang, seine irren Schritte, i suoi passi erranti, vaganti, incerti. §. ein irrer Geist, spirito errante. It. ingegno che ha smarrito il retto sentiero. §. er ist ganz irre, egli si sbaglia, s'inganna all'ingrosso, a partito. §. ich werde ganz irre an ihm, non posso capirlo, non so che pensare di lui.

**Irre**, *avv.* irre gehen, fahren, reiten, perdere la via, il cammin retto, uscire di via, smarrirsi, sviare, traviare. §. irre sein, essere smarrito, sviato, traviato. It. *Fig. Per* sich irren, ingannarsi, sbagliarsi. §. Einen irre führen, traviare alcuno. §. Einen irre machen, sconcertare, confondere alcuno, fargli perdere la tramontana. §. der dicke Nebel machte uns ganz irre, questa nebbia densa ci fece smarrire la strada. §. eine Kleinigkeit kann ihn irre machen, un che, un niente lo può sconcertare. §. er läßt sich nicht leicht irre machen, non si lascia sconcertare, confondere così facilmente. §. irre werden, sconcertarsi, confondersi, imbrogliarsi, perdere la tramontana. §. irre reden, dire cose fuor di proposito, farneticare, dire svarioni.

**Irre**, *f. plur.* n, in der Irre herumgehen, herumlaufen, andare vagando all'avventura, andare attorno errando.

**Irreführen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sviare, il traviare.

**Irreführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sviatore, disviatore. It. *Fig.* V. Verführer.

**Irregehen**, *n. gen.* s; *sensa plur.* lo smarrirsi, lo sviare.

**Irregulär**, *agg. Voce lat.* V. unregelmäßig.

**Irren**, *v. n.* V. herumirren, umherirren.
2) irren e sich irren, errare, ingannarsi, sbagliarsi, fare uno sbaglio. §. ein jeder kann sich irren, ognuno può ingannarsi, sbagliarsi. §. sich in der Rechnung irren, ingannarsi, sbagliarla nel conto. §. sich gröblich, gänzlich irren, ingannarsi a partito, sbagliare di molto. §. wenn ich nicht irre (mich nicht irre), so..., se non m'inganno, mi sbaglio, se mal non m'appongo, se non prendo abbaglio. §. sich im Monatstage irren, sbagliarsi nel mettere la data. §. ich habe mich gänzlich in ihm geirrt, mi pensava che fosse un tutt'altro uomo, mi sono sbagliato in prenderlo per tale. §. Sie irren sich in seiner Person, ella si sbaglia di persona, lo prende per un altro. §. er hat sich gewaltig geirrt, s'è ingannato a partito, all'ingrosso, ha pigliato un granchio a secco.
§. *Prov.* Irren ist menschlich, l'errare è da uomo; l'uomo può errare.
3) *v. a.* sich Etwas irren lassen, lasciarsi sconcertare, imbrogliare, confondere, distornare. §. lassen Sie sich das nicht irren, non si lasci sconcertare, indurre in errore per questo. §. er läßt sich durch nichts irren, non perde mai la tramontana, nulla lo può sconcertare. §. die Fliege an der Wand irrt sie, una mosca che vola l'inquieta, la sconcerta, un minimo che le dà fastidio.

**Irrend**, *part. att.* errante, errando; vagante, vagando. §. mit irrenden Blicken durchlief er die Versammlung, con erranti sguardi percorse l'adunanza. §. ein irrender Ritter, cavalier errante.

**Irrenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Irrhaus.

**Irrfahrt**, *f. plur.* en, *Poet.* vagazione, l'andare errando, il vagare. §. die Irrfahrt Ulysses, il vagare, le avventure d'Ulisse.

**Irrgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, (Labyrinth) raggiro, labirinto, luogo fatto a giravolte. §. die Windungen eines Irrganges, gli andirivieni, le giravolte.

**Irrgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, labirinto.

**Irrgebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Arch.* labirinto, edifizio costrutto a foggia di labirinto. §. das berühmteste Irrgebäude war das von Dädalus zu Creta erbaut, il più rinomato labirinto era quello di Creta posto da Dedalo.

**Irrgebüsch**, *n. gen.* es; *plur.* e, labirinto, cespuglio fatto a foggia di labirinto.

**Irrgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, V. Irrgläubige.

**Irrglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* (Wahn, Wahnglaube) fede erronea, erronica, falsa.

**Irrgläubige**, *agg.* eterodosso; it. eretico.

**Irrgläubige**, *m. gen.* n; *plur.* n, l'eterodosso; it. l'eretico.

**Irrgläubigkeit**, *f. senza plur.* eterodossia; it. eresia.

**Irrhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, (Tollhaus) ospedale de' pazzi; i pazzerelli; pazzeria.

**Irrhäusler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Tollhäusler) pazzo, matto allo spedale.

**Irrig**, *agg.* erroneo, erronico, falso. §. eine irrige Meinung, opinione erronea, falsa. §. eine irrige Lehre, dottrina erronea, falsa. §. irrige Voraussetzungen, supposizioni erronee, false, mal fondate. §. ein irriger Glaube, fede erronea, erronica. §. irriger Weise, in modo erroneo, erroneamente. §. irrig sein, V. irre.

**Irrig**, *avv.* V. irre.

**Irrkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, pazzo.

**Irrköpfig**, *agg.* mentecatto; demente.

**Irrläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Vagabonde.

**Irrlehre**, *f. plur.* n, dottrina erronea, eterodossa; it. eterodossia.

**Irrlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dottore eterodosso, d'eterodossia.

**Irrlehrig**, *agg.* eterodosso; it. eretico.

**Irrlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, fuoco fatuo.

**Irrpfad**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* V. Irrweg.

**Irrrede**, *f. plur.* n, parole, diceria fuor di proposito, svariamento, svarioni, detti spropositati.

**Irrsal**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Irrthum, V.

**Irrstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Komet) cometa; stella errante. It. *Per* Planet, pianeta.

**Irrthum**, *m. gen.* es; *plur.* thümer, errore, sbaglio; inganno. §. ein grober, gewaltiger Irrthum, un error madornale, grossolano. §. einen Irrthum begehen, commettere un errore, uno sbaglio; sbagliarsi. §. in einen Irrthum verfallen, gerathen, cadere in errore, fare uno sbaglio. §. Einem seinen Irrthum benehmen, disingannare, sgannare alcuno. §. die Benehmung des Irrthums, disinganno, il disingannare. §. Einen aus dem Irrthume helfen, Einen aus dem Irrthume reißen, disingannare, trarre d'errore, d'inganno alcuno. §. seinen Irrthum einsehen, avvedersi del suo errore, disingannarsi, sgannarsi, uscir d'inganno. §. seinen Irrthum, seine Irrthümer fahren lassen, abbandonare il suo errore, le sue false opinioni. §. er ist im Irrthume, wenn er glaubt daß..., egli si sbaglia, s'inganna, prende uno sbaglio se crede, che... §. hier ist ein Irrthum im Namen, qui c'è sbaglio di nome. §. hierbei ist ein Irrthum vorgegangen, qui c'è stato sbaglio, si è fatto uno sbaglio, qui è occorso un errore. §. es hat sich ein Irrthum eingeschlichen, si è intruso, insinuato un errore. §. ein Irrthum in der Rechnung, error di conto, di calcolo. §. ein Irrthum in der Zeitrechnung, anacronismo. §. ein Irrthum in der Schlußfolge, un paralogismo.

**Irrthümlich**, *agg.* erroneo, erronico. It. *avv.* erroneamente, per errore.

**Irrung**, *f. plur.* en, (Irrthum) errore, sbaglio.
2) *Per* Zwist, Mißbilligkeit, dissensione, differenza. §. die entstandenen Irrungen beilegen, heben, schlichten, comporre le dissensioni, conciliare i differenti pareri.

**Irrwahn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* opinione falsa, sentimento erroneo, prevenzione.

**Irrweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, la mala via, strada; via, cammino non retto. §. auf einem Irrwege sein, essere forviato, traviato, sviato, non essere sul retto sentiero. §. auf Irrwege gerathen, kommen, sviarsi, traviare, essere su la mala via. It. *Fig.* V. Abweg.
2) *Per* Irrgang, V.

**Irrwisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Irrlicht.

**Isabell**, *m. gen.* s; *plur.* en, cavallo isabella.

**Isabell**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* } isabella,
**Isabellfarbe**, *f. plur.* n, *ma poco usit.* } color d'isabella. §. das hochgelbe Isabell, isabella aurato.

**Isabellfarben**, } *agg.* isabella. §. ein isabellfar-
**Isabellfarbig**, } biges Pferd, cavallo isabella.

**Isegrimm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* (Wolf) lupo.
2) *Fig.* (Murrkopf) ein alter Isegrimm, un vecchio cipiglioso, burbero, aspro.

**Isis**, *f. senza plur. T. di Mitol.* Isi, Iside.

**Isistafel**, *f. plur.* n, tavola Isiaca.

**Isländisch**, *agg.* islandico. §. isländisches Moos, lichene islandico.

**Isoliren**, *v. a. T. di Fis.* isolare.
It. *Fig.* sich isoliren, ritirarsi dal mondo.

**Isop**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* issopo.

**Israelit**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Jude, Hebräer) Israelita, Ebreo.

**Israelitisch**, *agg.* (jüdisch, hebräisch) israelitico, ebraico.

**Iß**, *imper.* }
**Issest**, *pres. indic.* } V. essen.
**Ißt**, *pres. indic.* }

**Ist**, *pres. indic.* V. sein, essere ec.

**Isthmus**, *m. indeclin. T. de' Geogr.* (Landenge, Erdzunge) istmo.

**Isthmisch**, *agg. T. di Stor. ant.* istmico. §. die isthmischen Spiele, giuochi istmici.

**Italiäner**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Italiener**, } Italiano; it. *Poet.* Italo.

**Italiänisch**, } *agg.* italiano; italico. it. *Poet.*
**Italienisch**, } italo.

**Italienisch**, *avv.* italianamente.

**Italier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Poet.* V. Italiener.

**Italisch**, *agg. Poet.* V. italienisch.

**Item**, *avv. Voce lat.* (ingleichen, ferner) item, parimente, inoltre.
It. *Modo basso Per* genug, *p. e.* item es hilft, in somma basta, è cosa provata.

**Item**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in einer Rechnung) item, inoltre.

**Ive**, *f. plur.* n, } *T. de' Bot.* (Eibe)
**Ivenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, } tasso.

**Ivenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* iva.

**Itzig**, *agg.* V. jetzig.

**Itzo**, } *avv.* V. jetzt.
**Itzt**, }

**Ixie**, *f. senza plur. T. de' Bot.* ixia, camaleone nero.

---

# J

**J**, *n.* (Jot) jota. §. ein großes J, un J maiuscolo. §. ein kleines j, un jota minuscolo.

**Ja**, *avv.* sì. §. ist das wahr? ja, ciò è vero? è vero questo? sì. §. er sagt weder ja, noch nein,

non dice nè [ di ] sì, nè [ di ] nò. §. o ja, recht gern, oh sì, ben volontieri. §. ja, ja, so ist es, sì sì, così è. §. ach ja, ei ja, thue es doch, ah sì, sì sì, fallo. §. ja doch, nun ja! ma sì, eh, sicuro! senza dubbio! §. ja freilich, ja wohl, sì davvero, sicuro. §. ja gewiß, ja wahrhaftig, ja wahrlich, sì certo, sicuro, davvero. §. nun ja doch! ma sì! eh sicuro! §. ist er nicht gekommen? o ja, non è egli venuto, oh sì, sicuro, ma sì ch' è venuto. §. Sie wollen es also nicht thun? o ja, [ ma ] davvero [che] non vuol farlo? oh sì, voglio farlo, ma certo che lo farò. §. Sie sagen ja, und ich sage nein, ella dice di sì, ed io dico di no. §. ich glaube ja, credo di sì, lo credo. §. bei ja und nein, in somma sì o no, ditemi un sì o un no. §. Etwas mit ja beantworten, rispondere di sì. §. ja zu Etwas sagen, dir di sì a q. c. It. affermarla, approvarla. §. zu einer Bitte ja sagen, acconsentire ad una preghiera, accordarla. §. er sagt zu Allem ja, a tutto dice di sì, dice sempre sì, egli acconsente a tutto. §. Sie dürfen nur ja sagen, ella non ha che a dir di sì. §. die Einen sagen ja, die Andern nein, chi dice di sì, e chi [ dice ] di no.

§. *T. di S. Scritt.* Eure Rede sei ja, ja, nein, nein, vi basti dire solo, sì o no.

2) (als Verstärkung) *p. e.* ich bitte dich, ja ich beschwöre dich, thue es, ti prego, anzi ti scongiuro, ah sì, fallo. §. nimm dich ja in Acht, bada bene a quel che fai. §. versäumen Sie es ja nicht hinzugehen, per carità non dimenticate d'andarvi, non vi scordate d' andarvi, sapete. §. thut es ja nicht! non lo fate per carità! ah, non 'lo fate! badate di non farlo. §. sage es ihm aber ja nicht wieder, per carità non glielo ridire, bada bene di non rapportarglielo. §. ich habe es bemerkt, ja was noch mehr ist, er hat es mir selbst gesagt, me ne sono accorto, e quel che è più, anzi egli stesso me l' ha detto. §. ja, man behauptet sogar . . ., oh sì, anzi si pretende che . . . §. er verlor sein ganzes Vermögen, ja sogar das Leben, egli perdè tutto il suo avere, e la vita stessa. §. glaubt ja nicht daß . . ., non crediate già, che . . .

3) (eine Hoffnung, Ursache bezeichnend) *p. e.* er wird ja doch kommen, non mancherà già di venire, verrà del certo, non è vero? §. es ist ja nichts Unerlaubtes, eh, non è già proibito, non è poi vietato. §. ich sagte es ja, ecco, vedete non ve l'aveva detto, non ve lo diceva? §. da steht es ja deutlich geschrieben, e non lo vedete, come! non lo vedete? eppure sta scritto a chiare note. §. wenn es sich ja ereignen sollte, caso mai accadesse. §. sollte ihr ja noch Etwas fehlen, so . . ., caso mai le mancasse q. c. §. man weiß ja, wie er es macht, si sa già come lo fa, si conosce già il suo procedere. §. du weißt ja, daß es verboten ist, tu sai pure molto bene, tu sai benissimo, ch'è proibito . . . §. ei ja doch, wer das glaubte, ma sì, chi se lo credesse; chi fosse così gonzo di crederlo. §. es wird ja nicht schaden, eh, non farà già male. §. es ist ja nicht schwer, non è già, non è poi cosa tanto difficile. §. weil Sie es ja (denn, durchaus) haben wollen, giacchè ella così vuole assolutamente. §. ich meine es ja gut, le mie intenzioni son buone, ve lo assicuro, credetemi, che le mie mire son buone; lo dico per bene, pel vostro bene.

4) (verwundernd) *p. e.* das ist ja ganz herrlich! ahi, questo è stupendo! stupendo! stupendo! ahi, è pur la bella cosa! §. ja so, da hätte ich mich bald versehen, ah così, avrei quasi fatto una svista, avrei pur fatto là una bella cosa. §. ja so, das ist etwas Anderes, ah, [questa] è un'altra cosa, è un altro pajo di maniche. §. das ist ja ganz dasselbe, è però lo stesso; già è tutt'uno.

5) (zur Verbindung) *p. e.* ja, was ich Dir sagen wollte . . ., ah sì, a proposito, ti voleva dire . . . §. ja, daß ich es nicht vergesse, ah sì, ora che ci penso; a proposito prima che me ne scordi.

**Ja**, *n. indeclin.* il sì. §. das Ja und das Nein, il sì, e il no. § er antwortete darauf mit einem lauten Ja, e dette in risposta un solennissimo sì. §. sein Ja gilt mir mehr als eines Anderen Eid, fo capitale del suo sì, della sua parola, più che del giuramento di un altro.

**Jabruder**, *m. gen.* s; *plur.* **brüder**, V. Jaherr.

**Jach**, *agg.* V. jähe.

**Jacht**, *f. plur* **en**, } *T. di Mar.* jacht, jacchetto.
**Jachtschiff**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, }

**Jachzorn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Jähzorn.

**Jachzornig**, *avv.* V. jähzornig.

**Jäckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Jacke, giubboncello, giubberello; farsettino.

**Jacke**, *f. plur.* **n**, camiciuola; it. giubba, farsetto. It. (der Bauern) casacca.

§. *Fig. Modo basso.* Einem Etwas auf die Jacke geben, die Jacke voll schlagen, spianare le cuciture ad uno, dargli un carico di legnate.

**Jackern**, *v. n. Fam.* correre a cavallo, andar di galoppo.

2) *v. a.* ein Pferd müde jackern, stancare un cavallo a forza di cacciarlo, di farlo galoppare.

**Jacobit**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Jakobit u. s. w.

**Jade**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Bitterstein.

**Jagd**, *f. plur.* **en**, caccia, cacciagione; it. venagione. §. auf die Jagd gehen, andare a caccia, a cacciare. §. die Jagd haben, besitzen, avere il diritto di andare a caccia in un dato luogo. §. die hohe Jagd, la caccia superiore [cioè de' cervi, e de' cinghiali]. §. die mittlere Jagd, la caccia mezzana [cioè de' capriuoli e simili]. §. die niedere, kleine Jagd, la caccia inferiore [delle volpi, lepri ec]. §. die Jagd verpachten, affittare la caccia, vendere il diritto d'andare a caccia in un luogo. §. ich schicke Ihnen hier Etwas von meiner Jagd, e qui le mando q. c. della mia caccia, cacciagione.

2) *Per* die Jäger, der Jagdzug, *p. e.* die Jagd vorbeiziehen sehen, veder passare la caccia, i cacciatori.

3) *Per* das Jagdwesen, *p. e.* er hat über die Jagd geschrieben, ein Werk über die Jagd, das von der Jagd handelt, ha scritto della, su la venagione, un' opera che tratta della caccia.

4) *Fig.* Jagd auf Diebe, Räuber machen, dare la caccia ai ladri, andarne in traccia, seguire le loro tracce. §. Jagd auf feindliche Schiffe machen, dare la caccia a vascelli nemici.

5) *Per* Lärm, Zank, chiasso, strepito, romore. §. was ist das für eine Jagd? che chiasso, che strepito è questo? §. ist das nicht eine Jagd, um einer solchen Kleinigkeit willen! che chiasso, che rumore per una bagattella tale!

**Jagdamt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, l' ufficio della caccia.

**Jagdanzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, vestimento da caccia.

**Jagdbar**, *agg.* ein jagdbares Thier, selvaggiume, salvaggiume. §. ein jagdbarer Hirsch, cervo di [almeno] dieci corna, palchi.

**Jagdbediente**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, uffiziale della caccia.

**Jagdbestand**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* il totale, quanto contiene di selvaggiume una caccia, un recinto.

**Jagdbezirk**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, recinto, distretto di una caccia.

**Jagdequipage**, *f. plur.* **n**, equipaggio di caccia.

**Jagdflinte**, *f. plur.* **n**, fucile, schioppo da caccia.

**Jagdfreiheit**, *f. plur.* **en**, licenza d'andare a caccia.

**Jagdfreund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, dilettante della, [uomo] appassionato per la caccia.

**Jagdfrevel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trasgressione de' regolamenti sulla caccia, delitto contro le leggi su la caccia.

**Jagdgehäge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* distretto, recinto destinato alla caccia.

**Jagdgeräth**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, arnesi da caccia.

**Jagdgerecht**, *agg.* ein jagdgerechter Jäger, cacciatore pratico, esperto.

**Jagdgerechtigkeit**, *f. plur.* **en**, V. Jagdrecht.

**Jagdgeschichte**, *f. plur.* **n**, storiella, avventura, aneddoto di caccia.

**Jagdgeschoß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, schioppo, fucile, arco da caccia.

**Jagdgeschrei**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, grida, schiamazzo de' cacciatori.

**Jagdgöttinn**, *f. plur. inusit.* Diana, dea della caccia.

**Jagdhabit**, *n. gen.* s; *plur* s, V. Jagdanzug.

**Jagdhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, casa, casino da caccia, ove vanno a riunirsi i cacciatori.

**Jagdhief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Jagdposten.

**Jagdhof**, *m. gen.* **es**; *plur.* **höfe**, V. Jägerhof.

**Jagdhorn**, *n. gen.* **es** *plur.* **hörner**, corno da caccia

**Jagdhund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cane da caccia; bracco, segugio.

**Jagdjunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gentiluomo [che accompagna il principe alla caccia].

**Jagdhut**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hüte**, cappello da caccia, da cacciatore.

**Jagdkleid**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, abito da caccia.

**Jagdkunst**, *f. senza plur.* l' arte della caccia; la caccia.

**Jagdknabe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Jagdjunker.

**Jagdkreis**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Jagdbezirk.

**Jagdkundig**, *agg.* V. jagdgerecht.

**Jagdliebhaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Jagdfreund.

**Jagdlust**, *f. plur. inusit.* voglia di andare a caccia. It. *Per* Jagdlustbarkeit, V.

**Jagdlustbarkeit**, *f. plur.* **en**, diletto, divertimento della caccia.

**Jagdmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Weidmesser.

**Jagdmusik**, *f. plur.* **en**, musica de' cacciatori.

**Jagdnetz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, rete, parete, paretella da caccia. It. (zu Hasen, Kaninchen) callajuola.

**Jagdpage**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, paggio [che accompagna il principe alla caccia].

**Jagdpartie**, *f. plur.* **n**, partita di caccia.

**Jagdpferd**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, cavallo da caccia.

**Jagdposten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Zeichen durch das Horn] segnale col corno [da caccia].

**Jagdrath**, *m. gen.* **es**; *plur.* **räthe**, consigliere della caccia.

**Jagdrecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Jagdgerechtigkeit) diritto della caccia, di cacciare.

2) regolamenti, leggi su la caccia.

**Jagdrevier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Jagdbezirk.

**Jagdschiff**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Jacht.

**Jagdschirm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, riparo dei cacciatori.

**Jagdschlitten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* slitta da caccia.

**Jagdschloß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **schlösser**, palazzo, palazzino [in mezzo a un bosco ove va a stare il principe quando caccia].

**Jagdspieß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, spiedo da caccia; schidione.

**Jagdstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Pitt.* quadro, pittura che rappresenta una caccia.

**Jagdsucht**, *f. senza plur.* mania, passione eccessiva per la caccia.

**Jagdtasche**, *f. plur.* **n**, (Wildtasche) carniera, carniere, carniero, giberna.

**Jagdtücher**, *n. plur.* V. Jagdnetz.

**Jagdverbot**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, divieto, proibizione di cacciare.

**Jagdvergnügen**, *n. gen.* s; *senza plur.* piacere, divertimento della caccia.

**Jagdverständig**, *agg.* V. jagdgerecht.

**Jagdwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, calesse da caccia, per andare a caccia.

**Jagdwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* caccia, venagione [tutto quel che appartiene, che risguarda la caccia].

**Jagdzelt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, tenda da caccia, pe' cacciatori.

**Jagdzeug**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* arnesi da caccia.

**Jagdzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, caccia, tutti i cacciatori.

**Jagen**, *v. n.* (schnell laufen, reiten, fahren) correre a briglia sciolta, a rompicollo. §. er jagte wie toll durch die Straßen, correva, traversava le strade come un indemoniato, a rompicollo. §. das Pferd jagte mit ihm davon, il cavallo se lo portò via come il vento. § jagt nicht so, sondern geht, reitet, fahret langsam, non correte tanto, andate più lentamente, più adagio. §. beim Lesen, Spielen mußt du nicht so jagen, non leggere, non suonare così presto, così precipitosamente. §. mein Blut jagt durch die Adern, il sangue mi scorre precipitosamente per le vene.

2) *v. a.* ein Pferd zu Tode jagen, ammazzare un cavallo a forza di farlo correre. §. den Hund aus der Stube, die Schweine aus dem Garten jagen, cacciare, discacciare il cane dalla stanza, i porci dal giardino. §. Einen aus dem Hause, aus der Stadt, aus dem Lande jagen, cacciare, scacciare uno di casa, dalla città, del paese, esiliarlo. §. den Feind jagen, mettere in

fuga, fugare, far fuggire il nemico, dargli la caccia. §. die Feinde aus dem Lande jagen, cacciare, scacciare, discacciare i nemici del paese. §. Einen in die Flucht jagen, mettere in fuga, fugare, far fuggire alcuno. §. ich habe meinen Diener aus meinem Dienste gejagt, ho cacciato via li mio servo, l'ho scacciato dal mio servizio. §. er wurde schimpflich aus der Gesellschaft gejagt, fu scacciato vergognosamente dalla società, brigata. §. einen Soldaten (durch die) Spießruthen jagen, far passare per le bacchette un soldato. §. Einem den Degen, den Dolch, ein Messer in den Leib, in das Herz jagen, cacciare, immergere ad uno la spada, il pugnale, il coltello in seno. §. sich eine Kugel durch den Kopf jagen, farsi saltare il cervello con una pistolettata. §. der Wind jagt den Staub, das Laub, die Wolken, il vento leva la polvere, porta via le foglie [secche], caccia le nuvole. §. sein Vermögen durch die Gurgel jagen, V. Gurgel.

3) *v. a.* cacciare, dare la caccia. §. It. *v. n.* cacciare, andare a caccia. §. einen Hasen, Hirsch u. s. w. jagen, dar la caccia a, cacciare una lepre, un cervo ec. §. in einem Gehölze jagen, cacciare, andare a caccia in un bosco. §. dieser Fürst thut nichts als jagen, questo principe non fa altro che cacciare, che stare alla, andare a caccia. §. mit der Flinte, Büchse jagen, andare a caccia col fucile, con lo schioppo. §. mit Hunden jagen, andare a caccia, cacciare co' cani. §. heute ist gut jagen, oggi è, fa un bel cacciare, fa bel tempo per andare a caccia. §. auf Wölfe, Bären, Füchse, Schnepfen, Hühner jagen, andare a caccia di lupi, orsi, volpi, beccacce, pernici.

**Jagen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il correre; l'andare con velocità, a tutta corsa. §. im vollen Jagen, a briglia sciolta, a rompicollo. §. was das für ein Rennen und Jagen ist! che cos'è questo operare a precipizio, questo andare a rompicollo, precipitosamente.

2) *Per* Jagd, caccia, il cacciare. §. ein Jagen anstellen, ordinare una caccia.

§. das Jagen nach Reichthümern, nach Ehrenstellen, l'andare in traccia, il correre dietro alle ricchezze, agli onori.

**Jäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatore. §. hungrig wie ein Jäger sein, avere una fame che si vede, essere affamato come un lupo.

2) *T. Mil.* Jäger zu Fuß, zu Pferde, cacciatore a piede, a cavallo.

3) *T. di Mar.* V. Fliboot.

**Jägerart**, *f. plur.* en, maniera, modo, costume de' cacciatori.

**Jägerbursch**, *m. gen.* en; *plur.* en, garzone, servo del cacciatore.

**Jägerei**, *f. senza plur.* caccia, cacciagione, venagione. §. die Jägerei erlernen, imparare la venagione, la caccia. §. die Jägerei treiben, fare il cacciatore, applicarsi alla venagione.

2) die gesammte Jägerei eines Landes, tutte le persone d'un paese addette alla caccia.

3) *Per* Jägerhaus, V.

**Jägergarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Jagdnetz.

**Jägerhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, } casa del
**Jägerhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, } cacciatore.

**Jägerhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, V. Jagdhorn.

**Jägerhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Jagdhund.

**Jägerknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, famiglio, servo da caccia.

**Jägerinn**, *f. plur.* en, cacciatrice. It. la moglie d'un cacciatore. §. Diana, die Jägerinn, Diana cacciatrice.

**Jägerisch**, *agg.* V. jägermäßig.

**Jägerkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito di cacciatore, da caccia.

**Jägerkunst**, *f. senza plur.* la caccia.
It. *plur.* die Jägerkünste, i segreti de' cacciatori.

**Jägermahlzeit**, *f. plur.* en, pasto de' cacciatori.

**Jägermäßig**, *agg.* e *avv.* a modo, a guisa, a foggia de' cacciatori.

**Jägermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capocaccia, cacciator maggiore.

**Jägermusik**, *f. plur.* en, musica de' cacciatori.

**Jägerrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto de' cacciatori.

2) *T. di Cacc.* diritto, pertinenza del cacciatore [che riceve per ogni capo].

3) porzione pertinente al cacciatore [la testa, il collo e la corata].

4) (für die Hunde) porzione che sogliono avere i cani [il budellame, le interiora]. §. das kleine Jägerrecht, la coratella.

5) das Jägerrecht bekommen, toccare la punizione [cioè una piattonata, quando uno manca i termini di caccia].

**Jägersprache**, *f. plur. inusit.* gergo, linguaggio de' cacciatori.

**Jägertasche**, *f. plur.* n, V. Jagdtasche.
It. *T. de' Nat.* [eine dosenartige Kammmuschel] pettine, petonchio [maniera di conchiglia].

**Jägerzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Jagdzeug.

**Jäh**, } *agg.* (schnell) rapido, precipitoso. §. der
**Jähe**, } jähe Lauf, Fall eines Flusses, il rapido corso, la precipitosa cascata d'un fiume.

2) *Per* plötzlich, repentino, subitaneo; inaspettato improvviso. §. eines jähen Todes sterben, morire di morte subitanea, improvvisa. §. ein jäher Schrecken, spavento repentino. §. eine jähe Hitze, vampa di calore; vampa.

3) *Per* übereilt, vorschnell, precipitoso, impetuoso. §. ein jäher Zorn, ira repentina, collera precipitosa, furibonda.

4) *Per* steil, abschüssig, scosceso, dirupato; erto, ripido. §. ein jäher Anhang, pendio scosceso, dirupato. §. ein jähes Ufer, Gestade, una spiaggia erta, ripida, dirupata.

**Jäh**, *avv.* (schnell) subito; velocemente.

2) *Per* plötzlich, repentinamente, subitaneamente, improvvisamente.

3) *Per* übereilt, vorschnell, precipitosamente, sconsideratamente.

**Jähe**, *f. senza plur.* subitezza, impeto, impetuosità. §. die Jähe des Sturmes, l'impeto della tempesta.

2) die Jähe eines Todesfalles, la subitaneità d'una morte, una morte subitanea, improvvisa.

3) die Jähe des Gemüthes, la prontezza all'ira.

4) *plur.* n, *Per* Steilheit, Abschüssigkeit, ripidezza, ertezza.

**Jaherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, messer sì, sì; che dice sempre di sì, che acconsente a tutto.

**Jählich**, *agg.* übl. jäh, V.

**Jähling**, } *avv.* subito, presto, velocemente.
**Jählings**, } §. er lief jählings davon, se ne fuggì precipitosamente.

2) *Per* plötzlich, in un subito, subitaneamente, repentinamente, improvvisamente. §. er ist jählings reich geworden, è divenuto ricco in un subito, tutto in un botto. §. er starb jählings, morì in un subito, subitaneamente. §. dieser Berg steigt jählings in die Höhe, questo monte divien ripido, erto in un subito.

**Jahn**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Contad.* spazio tra una falciata e l'altra. §. das Getreide liegt noch auf dem Jahne, il grano falciato sta tuttavia steso a terra, non è ancor accovonato. §. dieser Mäher hält nicht den Jahn, questo falciatore non segue la fila.

**Jahnen**, } *v. n.* übl. gähnen, V.
**Jähnen**, }

**Jahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno. §. das laufende Jahr, l'anno corrente, che corre. §. das vorige, gegenwärtige Jahr, l'anno scorso, passato, presente. §. voriges Jahr um diese Zeit, l'anno scorso di, a questi tempi, in questo tempo. §. im vorigen Jahre, l'anno scorso, passato. §. das künftige, kommende, nächste Jahr, l'anno vegnente, prossimo. §. künftiges Jahr, im nächsten Jahre, l'anno vegnente, l'anno prossimo. §. das bürgerliche, gemeine Jahr, l'anno civile. §. das astronomische Jahr, l'anno astronomico. §. das große Jahr, l'anno platonico. §. das neue Jahr, l'anno nuovo; il capo d'anno. §. Einem zum neuen Jahre Glück wünschen, augurare il buon capo d'anno ad uno. §. ein halbes Jahr, un mezz'anno, sei mesi. It. semestre. §. ein Viertel Jahr, trimestre, tre mesi. §. dreiviertel Jahr, nove mesi. §. anderthalb Jahre, un anno e mezzo. §. ein Zeitraum von drei Jahren, un triennio. §. ein Zeitraum von fünf Jahren, un quinquennio, un lustro. §. ein Zeitraum von zehn Jahren, decennio, due lustri. §. heute übers Jahr, di qui a un anno, in un anno. §. es ist nun gerade ein Jahr, or compie l'anno, ora fa appunto un anno. §. ein Jahr ins andere gerechnet, un anno coll'altro, un anno per l'altro. §. von einem Jahre zum anderen, d'anno in anno. §. ein Jahr ums andere, un anno sì, e uno no. §. im Jahre der Welt..., negli anni del mondo... §. im Jahre des Heils, l'anno di grazia, della redenzione, nell'anno di Cristo. §. im Jahre 1835, l'anno, nell'anno 1835. §. in Jahres Frist, nel termine, nello spazio d'un anno, in un anno. §. Jahr aus, Jahr ein, d'anno in anno, ogni anno, annualmente. §. eine schöne, lange Reihe von Jahren, una lunga serie d'anni. §. Jahr für Jahr, alle Jahre, anno per anno, ogni anno. §. was alle Jahre geschieht, annuale. It. anniversario. §. es geht jetzt schon ins zehnte Jahr daß..., corre già il decimo anno, che... §. seit Jahr und Tag, è già un anno, un anno passato. §. in Jahr und Tag habe ich ihn nicht gesehen, non l'ho veduto ch'è più d'un anno.

§. *T. de' Leg.* Jahr und Tag, un anno sei settimane e tre giorni; it. un anno e quaranta cinque giorni. It. un anno e undici settimane. §. wir haben heuer ein gutes, fruchtbares, schlechtes Jahr, abbiamo una buona, cattiva annata, un anno abbondante, scarso di grano ec. §. sie ist, steht in ihrem achtzehnten Jahre, ella è entrata ne' diciott' anni, sta nel diciottesimo anno dell'età sua. §. er ist fünfzig Jahre alt, ha cinquant'anni. §. ich gehe ins dreißigste Jahr, sono entrato ne' trenta. §. seine Jahre bei einem Meister, Lehrherren aushalten, compire il suo tempo; finire d'essere fattore di bottega.

2) *plur. Per* Lebensalter, anno, anni, età. §. ein Mann in seinen besten Jahren, un uomo ne' più belli, migliori anni della vita, nel vigore degli anni. §. sie starb in der Blüte ihrer Jahre, ella morì nel fiore della sua età, in una fresca età. §. bei seinen hohen Jahren ist er noch rüstig, quantunque molto avanzato in età è tuttavia vigoroso. §. sie hat schon Jahre, ist schon bei Jahren, ella ha già qualche annetto addosso, è già attempata, attempatetta anzi che no. §. in reiferen Jahren, negli anni più maturi, in una più matura età. §. er wird mit den Jahren schon anders werden, coll'andar degli anni cambierà, si correggerà. §. ich fühle allmälig meine Jahre, vado sentendo il peso degli anni. §. sein Rücken ist unter der Last der Jahre gekrümmt, egli va curvato sotto la soma, il peso degli anni. §. das gibt sich mit den Jahren, questo si perde coll'andar degli anni, cogli anni. §. in die Jahre kommen, avanzare in età. §. vor seinen Jahren sterben, morire in una fresca età, nel vigor degli anni. §. er ist bei seinen Jahren, è giunto all'età matura, agli anni della discrezione.

§. laß die Jahre reden, *T. di Scritt.* lascia parlare i vecchi, l'età senile.

§. *Prov.* Verstand kommt nicht vor Jahren, il giudizio vien cogli anni, coll'età; il giudizio non suol venir che cogli anni.

**Jahranleihe**, *f. plur.* n, annuità, *neologismo francese* [prestito con obbligo di pagare annualmente gl'interessi e una porzione del capitale].

**Jahrbegängniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, anniversario.

**Jahrbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, [Annale] die Jahrbücher, gli annali. It. la storia, cronica.

**Jahrbuchschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Annalist] annalista, scrittore degli annali.

**Jahren**, } *v. n.* [sich] *Fam.* fare, essere, com-
**Jähren**, } pire un anno. §. es wird sich bald jähren, daß..., farà ben tosto un anno, che....

**Jahresalt**, *agg.* [einjährig] di, che ha un anno; it. annicolo.

**Jahresanfang**, *m. gen.* es; *plur.* anfänge, principio dell'anno, capo d'anno.

**Jahresende**, *n. gen.* s; *plur.* n, fine dell'anno.

**Jahresfeier**, *f. plur.* n, } anniversario,
**Jahresfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, } festa annuale.

**Jahresfrist**, *f. plur.* en, termine, tempo d'un anno. §. binnen Jahresfrist, in un anno.

**Jahreswechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo d'anno, nuovo anno, il ritorno dell'anno nuovo.

**Jahreszeit**, *f. plur.* en, V. Jahrszeit.

**Jahrfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. degli Agric.* Jahrfelder, campi che vengono lavorati ogni anno.

**Jahrfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Jahresfest.

**Jahrfünf**, *n. gen.* es; *plur.* e, quinquennio, lustro.

**Jahrgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, ein guter, gesegneter Jahrgang, buona annata, un anno fertile. §. Wein von dem und dem Jahrgange, vino del tale e tale anno.

2) ein Jahrgang Predigten, prediche per tutte le domeniche e feste dell'anno. §. ein Jahrgang einer Zeitschrift, annata d'un giornale, tutti i fascicoli di un anno.

**Jahrgebung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Leg.* dispensa di età.

**Jahrgedächtniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, commemorazione anniversaria, annuale. It. (eines Todten) l' anniversario.

**Jahrgefälle**, *plur.* diritti annuali.

**Jahrgehalt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } annata, stipendio, assegnamento, pensione annuale.
**Jahrgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**,

**Jahrgewächs**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pianta annua [che pullula, si riproduce ogni anno].

**Jahrhundert**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, secolo.

**Jährig**, *agg.* ein jähriges Kind, fanciullo d' un anno. §. ein jähriges Kalb, Füllen, vitello, puledro d'un anno. §. jährige Zinsen, gl' interessi d'un anno. §. ein jähriges Amt, carica, impiego annuo, che dura un solo anno. §. eine jährige Pflanze, pianta annua. §. es ist nun jährig, ora è un anno, è appunto passato un anno.

NB. **Jährig** ist, was ein Jahr dauert, oder gedauert hat, **jährlich**, was alle Jahre einmal geschieht, oder ist. **Jährig** intendesi tutto ciò che dura o ha durato un anno, **jährlich** ciò che accade ogni anno una volta.

**Jahrkost**, *f. senza plur.* dozzina annuale.

**Jährlich**, *agg.* annuo, annuale, annuario. §. das jährliche Einkommen, der jährliche Gehalt, l'entrate annuali, stipendio annuale, annuario. §. ein jährliches Fest, una festa annuale, annua. §. die jährliche Witterung beobachten, osservare il tempo dell'anno, d'ogni anno, annuale.

**Jährlich**, *avv.* annualmente, ogni anno, d'anno in anno. §. jährlich zweihundert Thaler Pacht bezahlen, geben, pagare, dare ogni anno, annualmente ducento talleri di fitto. §. er hat jährlich dreitausend Thaler zu verzehren, egli ha tre mila talleri annui, ogni anno di entrata. §. jährlich zweimal zur Ader lassen, farsi cavar sangue due volte l' anno.

**Jährling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, agnello, vitello ec. d' un anno.

**Jährlingsbock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **böcke**, becco d' un anno.

**Jährlingslamm**, *n. gen.* **es**; *plur.* **lämmer**, agnello d' un anno.

**Jahrlohn**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* annata, salario, mercede, stipendio annuo, annuale.

**Jahrmarkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **märkte**, } fiera [annuale].
**Jahrmesse**, *f. plur.* **n**,

**Jahrpacht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **pächte**, affitto, appalto per uno o più anni.

**Jahrpächter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* affittajuolo d' uno o più anni

**Jahrrechnung**, *f. plur.* **en**, conto annuale.
2) *T. de' Cronol.* era.

**Jahrrente**, *f. plur.* **n**, rendita annuale.

**Jahrring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, [Jahrzirkel] cerchio midollare di un tronco [da cui si conosce quanti anni ha].

**Jahrstag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, anniversario.

**Jahrsviertel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* trimestre; spazio di tempo di tre mesi.

**Jahrszeit**, *f. plur.* **en**, stagione; it. certo periodo d' un anno.

**Jahrtausend**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, mille anni, dieci secoli.

**Jahrvier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, spazio di quattro anni; olimpiade.

**Jahrwechsel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Jahreswechsel.

**Jahrwuchs**, *m. gen.* **es**; *plur.* **wüchse**, (eines Gewächses) messa, messiticcio, rampollo d'un anno.
2) *Per* Jahrring, V.

**Jahrzahl**, *f. plur.* **en**, l'anno del mondo, della nostra era. §. (auf Münzen) il millesimo. §. [in Büchern, auf Gemälden, Kupferstichen] l'anno, il millesimo. §. ein altes Buch ohne Jahrzahl, un libro vecchio senza millesimo.

**Jahrzahlvers**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Chronogramm.

**Jahrzehen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } decennio, due lustri.
**Jahrzehent**, *n. gen.* **s**; *plur.* **e**,

**Jahrzins**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, censo annuale, affitto, pigione It. [von Kapitalien] interessi annuali.

**Jahrzirkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Jahrring.

**Jähzorn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* ira precipitosa, collera repentina, escandescenza. §. in Jähzorn gerathen, dare in escandescenza, entrare, saltare, montare in collera.

**Jähzornig**, *agg.* precipitoso, pronto all' ira, collerico. §. eine jähzornige Gemüthsart, un temperamento collerico, iracondo. §. sein jähzorniges Wesen macht ihn unleidlich, il suo temperamento collerico, la sua facilità, prontezza all' ira lo rende insopportabile.

**Jakal**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Schakal, Goldwolf.

**Jakobi**, *m. gen.* **s**; *Nome prop.* V. Jakobstag. §. auf Jakobi, a san Giacomo.

**Jakobiner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Stor.* giacobino.

**Jakobinermütze**, *f. plur.* **n**, berretta de' giacobini.

**Jakobinisch**, *agg.* e *avv.* de'giacobini, alla giacobina.

**Jakobinismus**, *m. indeclin.* giacobinismo.

**Jakobite**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, *T. Eccles.* giacobita [pellegrino che va a visitare il sepolcro di S. Giacomo in Compostella].

**Jakobsapfel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **äpfel**, *T. dei Giard.* mela precoce.

**Jakobsblume**, *f. plur.* **n**, *T. de'Bot.* fiore del B. Giacopo, giacobea.

**Jakobskraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Bot.* giacobea, jacobea, verga d' oro.

**Jakobsleiter**, *f. plur.* **n**, la scala di Giacobbe.

**Jakobsmuschel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* cappa di S. Giacomo, cappa santa.

**Jakobsstab**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stäbe**, bordone de' Giacobiti.
2) *T. di Mar.* ballestriglia.
3) *T. d' Astr.* il cinto d' Orione.

**Jakobsstraße**, *f. plur. inusit.* übl. Milchstraße, V.

**Jakobstag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, il giorno, la festa di S. Giacomo.

**Jalappe**, *f. senza plur. T. de' Bot.* ialappa, gialappa.

**Jalappenharz**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* resina di jalappa.

**Jalappenwurzel**, *f. senza plur.* radice di jalappa; gialappa.

**Jalusie**, *f. senza plur. Voce franc.* V. Eifersucht. It. *plur.* **n**, Jalusien (vor den Fenstern) gelosie, persiane.

**Jambe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, *T. de' Poet.* jambo [◡—] giambo.

**Jambisch**, *agg.* jambische Verse, versi jambici, giambici.

**Jammer**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* (lautes Wehklagen) lamenti, oimè; guai; *Poet.* lai. §. einen Jammer anfangen, prorompere in lamenti, in gemiti in oimè.
2) *Per* Elend, Noth, guajo, calamità, miseria, infortunio. §. der Jammer des Krieges, der Theuerung, la calamità della guerra, della carestia. §. ich vergehe vor Jammer, mi struggo di dolore, di cordoglio. §. o Tag des Jammers! o des Jammers! oh giorno di calamità, calamitoso, luttuoso! oh miseria, oh calamità! §. es ist doch Jammer und Schade daß..., gran peccato, che...
3) *Per* Sache die Mitleid erregt, *p. e.* es ist ein Jammer, ein solches Elend zu sehen, fa pietà il veder tanta miseria. §. es ist ein wahrer Jammer ihn singen, spielen, lesen zu hören, è una vera miseria di sentirlo cantare, suonare, leggere, fa veramente pietà, compassione quando canta, ec.
4) *Per* fallende Sucht, Epilepsie, il mal caduco, l'epilessia.

**Jammerer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lamentatore, che sempre si lagna, si lamenta.

**Jammergesang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gesänge**, canto lamentevole. It. crommo.

**Jammergeschrei**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* clamori, grida lamentevoli, dolorose; strida e gemiti; lamenti, guai.

**Jammerleben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* vita piena di tribolazioni, di pene, di miseria; vita tribolata, calamitosa.

**Jämmerlich**, *agg.* (kläglich) lamentevole, deplorabile; compassionevole, miserabile, che muove a compassione; it. calamitoso, tribolato, pien di calamità, di miseria. §. ein jämmerliches Geschrei, grida, clamori lamentevoli, strida e gemiti. §. ein jämmerliches Ende, ein jämmerlicher Tod, una fine, morte deplorabile, miserabile, compassionevole. §. er machte ein jämmerliches Gesicht, fece un viso lagrimoso e tristo, dolente, gramo. §. ein jämmerliches Leben, una vita calamitosa, tribolata, miserabile. §. ein jämmerlicher Anblick, un aspetto luttuoso, deplorabile, che fa pietà, che muove a compassione.

**Jämmerlich**, *avv.* lamentevolmente, deplorabilmente; compassionevolmente, da far pietà. It. crudelmente, barbaramente. §. jämmerlich schreien, gridare lamentevolmente, levare grida, clamori lamentevoli, strida e gemiti. §. jämmerlich enden, sterben, avere una fine, una morte deplorabile. §. er ist jämmerlich ermordet worden, è stato trucidato crudelmente, atrocemente, barbaramente. §. es steht jämmerlich um ihn, i suoi affari stanno molto male, si trovano in un meschino stato; si trova in guai. §. sie sieht jämmerlich aus, ella ha una ciera, un aspetto, che fa pietà. §. Einen jämmerlich mishandeln, prügeln, maltrattare, bastonare uno crudelmente, barbaramente. §. er singt, spielt, liest jämmerlich, egli canta, suona, legge da far pietà, è una miseria di sentirlo cantare, suonare, leggere.

**Jämmerlichkeit**, *f. plur.* **en**, qualità di ciò che fa pietà; it. miseria; miserabilità.

**Jammerlied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, (Klagelied) lamentazione, piagnisteo; canto luttuoso.

**Jammern**, *v. n.* lamentarsi, levare clamori, grida lamentevoli, lagnarsi. §. das ganze Volk jammerte, tutto il popolo si lamentava, si querelava, levava clamori, lamenti. §. um, über Etwas jammern, lamentarsi, lagnarsi di q. c.
2) *v. a. Per* Mitleid erregen, compassionare, muovere a compassione, fare pietà. §. du jammerst mich, es jammert mich deiner, mi fai compassione, ti compiango davvero. §. sein Elend jammerte sie, la sua miseria le fece pietà, la mosse a compassione. It. ihn (ihm) jammerte des Volkes, il popolo gli faceva compassione; quel che lo rammaricava, gli faceva compassione, si era il popolo.

**Jammernacht**, *f. plur.* **nächte**, notte tormentosa, trista; notte di pianto.

**Jammernd**, *part. att.* lamentante, lagnante. §. eine jammernde Stimme, voce lamentevole, gemente.

**Jammernswürdig**, *agg.* deplorabile; degno, che merita di essere compianto, deplorato.

**Jammerstand**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* stato deplorabile, di miseria.

**Jammerthal**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* in diesem Jammerthale, in questa valle di miserie, di lagrime.

**Jammervoll**, *agg.* calamitoso, pien di miseria, di calamità, di guai. §. jammervolle Tage, Zeit, giorni, tempo di miseria, di pianto, tempi calamitosi. It. V. jämmerlich.

**Jammerzeit**, *f. plur.* **en**, tempo calamitoso, tempo di miseria, di pianto.

**Jan**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Giuoco* (im Tricktrack) il pieno.

**Janhagel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* (niederer Pöbel) plebaglia, plebe.

**Janitschar**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce turca*, giannizzero.

**Janitscharenmusik**, *f. plur.* **en**, musica de'giannizzeri.

**Jänner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Januar.

**Jansenismus**, *m. indeclin. T. Eccles.* giansenismo.

**Jansenist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, giansenista.

**Jansenistisch**, *agg.* gianseniano. §. die jansenistische Lehre, il giansenismo.

**Januar**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* Gennajo, Gennaro.

**Jäscht**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* übl. Gäscht, V.

**Jasmin**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* gelsomino.

**Jasminblüte**, *f. plur.* **n**, fiore di gelsomino.

**Jasminlaube**, *f. plur.* **n**, pergola di gelsomino.

**Jasminöl**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* oglio, olio di gelsomino.

**Jasminstaude**, *f. plur.* **n**, } gelsomino.
**Jasminstrauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sträuche**,

**Jasminwasser**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* acqua di gelsomino.

**Jaspis**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, jaspide, diaspro. §. bunter Jaspis, diaspro variegato.

**Jäten**, *v. a.* V. gäten.

**Jauche**, *f. plur.* **n**, V. Gauche.

**Jauchart,** } *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Morgen)
**Jauchert,** } jugero.

**Jauchzen**, *v. n.* vor Freude jauchzen. gongolare, esultare, giubilare di gioja, alzar grida di giubilo, di gioja, far allegrezza, galloria.

**Jauchzen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* esultazione, galloria, giubbilo, grida giulive.

**Jauchzend**, *part. att.* esultante, gongolante, giubilante.

**Jauchzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, grido, voce di giubbilo, di gioja, d'allegrezza.

**Jawort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, il sì, il dir di sì; consenso, assenso, consentimento. §. sein Jawort zu Etwas geben, dir di sì, acconsentire, dare il suo assenso, consenso a q. c. §. die Eltern haben (dem Freier) das Jawort gegeben, i genitori hanno annuito al matrimonio. §. sie hat ihm ihr Jawort gegeben, ella acconsentì alle [sue] richieste nozze.

**Je**, *interj. Fam.* (Ei!) eh! oh! §. je, was ist das? eh, che vuol dir questo? che cos'è? §. o je! oh Dio! oh Dio buono! oh Dio mio!

2) *avv. Per* nun wohl, gut, eh, ebbene; bene. §. je nun, wie es kommt, eh, secondo! eh, come, secondo le cose vanno. §. je nun, ich habe nichts dagegen, ebbene, non ho niente all'incontro, in contrario.

3) *Per* immer, *p. e.* es ist je Einer reicher als der Andere, uno è sempre più ricco dell'altro. §. ich habe sie je und je geliebt, l'ho amata sempre, sempre mai. §. wie klug, wie reich je (auch, immer) Einer sein mag, per quanto savio, ricco uno pur sia.

4) je und je; je zuweilen, delle volte, alcuna volta.

5) von je her, da lungo tempo; sempre. §. er war von je her mein Freund, è stato sempre mio amico, siamo amici insieme da un gran pezzo. §. das war von je her bei uns so Sitte, questo è nostro costume antico, è un uso che esiste da noi, da' più remoti secoli.

6) *Per* allemal, *p. e.* sie gingen je zwei und zwei, je drei und drei, eglino andavano a due a due, a tre a tre. §. er band je sieben und sieben zusammen, egli li legò sette a sette, sette per sette.

7) *Per* jemals, mai. §. wer hat je so Etwas gesehen? chi ha mai veduto cosa tale? §. mehr als je Einer geglaubt hätte, più di quel che mai uno avrebbe creduto. §. wenn dies je geschehen sollte, se mai questo avvenisse, avesse a succedere. §. wenn je ein Mensch Lob verdiente, so war er es, se mai alcuno meritava d'essere lodato, si era lui. §. war je ein Vorfall folgereich, so ist es dieser, se mai un avvenimento ebbe, portò seco gravissime conseguenze, si è cotesto.

8) je nachdem, secondo, secondo che... §. je nachdem es die Umstände erfordern, secondo [che richiedono, esigono] le circostanze.

9) je, je; je desto, quanto..., tanto. §. je mehr man hat, je mehr man will, quanto più si ha, tanto più si vuol avere. §. je mehr er arbeitet, desto weniger verdient er, più lavora, meno guadagna. §. je höher der Ort, je schwerer der Fall, più il luogo è elevato, più grave, pericolosa è la caduta. §. je länger, je schlimmer, quanto più dura, tanto peggior si è, sarà, diventa. §. es wird mit ihm je länger, je schlimmer, di giorno in giorno [va] ognora peggiorando, di male in peggio. §. je eher, je besser, je lieber, il più tosto sarà il meglio; il più tosto possibile; quanto prima tanto meglio. §. je mehr Kinder, je mehr Sorgen, più figliuoli si hanno, più le cure crescono. §. je weniger man schläft, je mehr gewinnt man an Zeit, men si dorme più tempo si guadagna. §. die Jugend ist um so liebenswürdiger, je bescheidner sie ist, tanto più amabile è la gioventù quanto più è modesta. §. je länger, je lieber, quanto più dura tanto meglio è, tanto più grato. §. je mehr und mehr, di più in più, ognora, sempre più.

**Jedenfalls**, *avv.* (auf jeden Fall, in jedem Falle) in ogni caso, ad ogni evento.

**Jedennoch**, *avv. T. di Cancell.* übl. jedoch; dennoch, V.

**Jeder**, *pron.* jeder Mensch, jede Pflanze, jedes Thier, ogni uomo, ognuno, ogni pianta, ogni animale. §. jedes Mal, ogni volta, fiata, ciascuna volta. §. jeder Tag, jede Stunde, ogni dì, ogni ora. §. jedes Land hat seine Gebräuche, ogni paese ha le sue costumanze, i suoi costumi. §. Jeder, ein Jeder, ognuno, ciascuno, ciascheduno. §. es ist eines Jeden Pflicht, è il dovere d'ognuno. §. er gab Jedem Geld, egli dette danari a ciascuno, a tutti. §. sie betrachtete Jeden besonders, ella fissò ognuno, ciascheduno di loro a parte, l'un dopo l'altro. §. die Zeche macht auf Jeden drei Thaler, il conto, lo scotto fa tre talleri a testa. §. alle und jede, tutti tutti, tutti insieme, indistintamente, neppur uno eccettuato. §. es trifft einen Jeden, tocca ad ognuno. §. Jeder für sich, ognuno, ciascun per sè. §. einem Jeden das Seine, ad ognuno il suo.

**Jedermann**, *pron. pers.* ognuno, cadauno, ciascuno, ciascheduno; tutti. §. Jedermann spricht davon, ognuno ne parla. §. Jedermann weiß daß..., ognuno sa, tutti sanno, che... §. es ist Jedermann bekannt daß..., è noto ad ognuno, a tutti, è cosa notoria, che §. das ist nicht Jedermanns Sache, non a tutti è dato di far questo, non è cosa che possa fare ognuno. §. er will Jedermanns Freund sein, egli vuol essere l'amico d'ognuno, ambisce d'essere amico a tutti.

**Jedermänniglich**, *avv. T. di Canc.* jedermänniglich zu wissen thun, far sapere a chiunque siasi.

**Jedermannsbürger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cosmopolita, cosmopolitano.

**Jedermannsfreund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, colui che vuol parer amico di tutti e non lo è intieramente di nessuno.

**Jederzeit**, *avv.* (immer, allezeit) in ogni tempo, ognora, sempre, sempre mai.

**Jedesmal**, *avv.* (allemal) ogni volta, ciascuna volta, ogni qual volta. §. er empfing mich jedesmal sehr freundlich, ogni qual volta ch'io andava da lui mi accoglieva amichevolissimamente.

**Jedesmalig**, *agg. P. e.* die jedesmalige Untersuchung führte zu neuen Entdeckungen, ogni qual volta che si esaminava la cosa, menava a nuove scoperte. §. die jedesmaligen Umstände bestimmen den Willen des Menschen, le circostanze del momento fan determinare l'uomo a...; la volontà dell'uomo dipende dalle circostanze in cui egli si trova. §. der jedesmalige Besitzer eines Hauses, qualunque, ogni possessore, tutti i proprietarj d'una casa.

**Jedoch**, *conj.* però, pure, pertanto; nulla di meno, niente di meno, tuttavia, tuttafiata. §. ich willige ein, jedoch unter der Bedingung..., vi acconsento, se però, tutta fiata, tutta volta a condizione, che..., a condizione però, che... §. da es jedoch ungewiß ist, ob..., essendo [però] incerto, se...

**Jedweder,** } *pron.* übl. jeder, V.
**Jeglicher,** }

**Jelängerjelieber**, *n. indeclin. T. de' Bot.* (Geißblatt) caprifoglio, madreselva, abbracciaboschi; abiga.

2) *Per* Bittersüß, V.

3) *Per* Stiefmütterchen, V.

**Jemal,** } *avv.* mai. §. wer hat jemals so Etwas gesehen? chi ha veduto mai cosa simile, una tal cosa? §. er ist gesunder, so gesund als jemals, è più fresco e sano che mai; è sano come non è mai stato. §. wenn ich ihn jemals antreffe, caso mai l'incontro, se mai lo trovo.
**Jemalen,** }
**Jemals,** }

**Jemand**, *pron. pers.* (Einer) uno; alcuno, qualcuno, qualcheduno. §. ist Jemand da? c'è nissuno? §. man klingelt, klopft, sieh' einmal, ob Jemand da ist, si suona, si picchia, vedi un po' se c'è nissuno, chi è là. §. es klopft, schellt Jemand, qualcuno bussa, suona il campanello. §. ist Jemand da gewesen? non c'è stato nissuno? è stato qui nissuno? §. es ist Jemand da, der Sie sprechen will, qui c'è alcuno che vuol parlarle. §. wo ist Jemand, der mir hilft? non c'è nissuno che m'ajuti, che mi dia di mano? §. es hat mir Jemand gesagt daß..., qualcheduno, un certo tale m'ha detto, che... §. es ist Jemand Fremdes, Vornehmes, der..., è certun forestiere, è una persona di qualità, che... §. Jemand anders, qualcun altro. §. weder ich noch Jemand anders, nè io, nè alcun altro. §. ein gewisser Jemand, un certo tale, un certo, certuno. §. ist auch Jemand, der das nicht wüßte? si trova, c'è persona al mondo che non lo sappia? §. ich zweifle, ob es Jemand besser versteht als er, dubito che ci sia alcuno che se ne intenda meglio di lui. §. war Jemand glücklicher als sie? c'era persona al mondo più felice di lei? §. Jemandes Eigenthum antasten, intaccare l'altrui, l'altrui avere. §. Jemanden helfen, ajutare alcuno.

**Jemehr**, *avv.* quanto più. It. V. je.

**Jener**, *pron.* quello, quegli. §. jener Mann da, quell'uomo [che sta là], cotest'uomo. §. jene Frau da, quella donna [là, che sta là]; cotesta donna. §. jener Weise sagte, un certo savio diceva. §. jener, jene machte es anders, certuno, certuna, un certo tale, una certa tale faceva altrimenti. §. jene, welche vor uns gelebt haben, coloro che hanno vissuto avanti noi, prima di noi; i nostri antecessori. §. weder dieser noch jener, nè questi nè quegli, nè costui nè colui.

§. *Fam.* daß dich dieser und jener! che ti venga, che ti colga il malanno! §. sie ist hübscher als ihre Schwester, wenn jene (diese) gleich klüger ist, ella è più leggiadra di sua sorella, benchè questa sia più assennata. §. nicht dieses Buch will ich, sondern jenes, non voglio avere questo libro, ma quello. §. er steht auf jener Seite, egli sta da quel lato, da quella parte. §. an jenem Orte, in quel, in cotesto luogo. §. an jenem Tage, wo ich..., in quel giorno, in cui... §. an jenem Tage werden die Todten auferstehen, nel giorno del giudizio i morti risorgeranno. §. jene Tage, Stunden, jene Ruhe, jene Vergnügungen kehren nie wieder, que' giorni, quelle ore, quella quiete, que' piaceri non ritorneranno mai più. §. in jener Welt, in jenem Leben, nell'altro mondo, in quella vita, nell'altra vita. §. die Hoffnung jener Seligkeit, la speranza di quella beatitudine. §. bald dies, bald jenes, ora questo, ora quello.

**Jenner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Januar.

**Jenseit,** } *prep.* oltre, oltra, di là, al di là. §. jenseits der Berge, di là de' monti, oltre monti. §. jenseits der Alpen, al di là delle Alpi; transalpino. §. die Völker jenseits der Alpen, i popoli transalpini, gli oltramontani. §. jenseits der Donau, des Po, der Tiber, des Rheins, al di là del Danubio, del Po, del Tevere, del Reno. §. die Völker jenseits des Po, des Rheines, i popoli traspadani, trasrenani. §. die Bewohner Roms jenseit der Tiber, i Trasteverini. §. jenseit des Grabes, al di là della tomba.
**Jenseits,** }

§. *avv.* jenseits blüht uns ein Paradies, nell'altro, in quell'altro mondo ci aspetta un paradiso.

**Jenseitig**, *agg.* ulteriore, che è di là; opposto. §. das jenseitige Ufer, la riva opposta, l'altra spiaggia. §. die jenseitigen Länder, i paesi ulteriori.

**Jenseits**, *n. indeclin.* l'altro mondo, l'altra vita.

**Jeremiade**, *f. plur.* **n**, *Fig.* (Klagelied) lamentazione, doglianza, lamento, querela.

**Jesmin**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, V. Jasmin.

**Jesuit**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, } gesuita.
**Jesuiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* }

**Jesuitercollegium**, *n. gen.* **s**; *plur.* **collegien**, collegio de' gesuiti.

**Jesuiterorden**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ordine de' gesuiti.

**Jesuiterpulver**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (Chinapulver) polvere di china, chinchina, del cortice peruviano.

**Jesuiterrausch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **räusche**, ebbrietà moderata che, senza turbar l'uso della ragione, rende giulivo e fecondo. §. einen Jesuiterrausch haben, essere brillo, un po' ciuschero.

**Jesuitisch**, *agg.* e *avv.* di, da gesuita.

**Jesuitismus**, *m. indeclin.* gesuitismo.

**Jesus**, *m. Nom. prop. gen.* e *dat.* **Jesu**, *acc.* **Jesum**, Gesù. §. Jesus Christus, Gesù Cristo. §. Jesus Sirach, l'Ecclesiastico. §. Herr Jesus! Jesus Maria! Gesù mio! Gesù e Maria!

**Jetzig**, *agg.* presente, attuale, di questo tempo. §. die jetzigen Zeiten, i nostri tempi, i giorni d'oggi. §. das jetzige Jahrhundert, questo, il nostro secolo. §. in jetziger Jahreszeit, in questa stagione, nella stagione in cui siamo. §. die jetzige Regierung, l'attuale governo, il governo presente. §. der jetzige König, il re vivente, regnante. §. die jetzigen Menschen, die jetzige Welt, gli uomini, il mondo d'oggi giorno. §. nach jetziger Art, Mode, nach jetzigem Geschmacke, alla moda, al gusto presente, che regna; alla moderna; modernamente.

**Jetzo,** } *avv.* (nun) adesso; ora; a quest'ora; in questo tempo. §. mit dieser Arbeit bin ich fertig, was soll ich jetzt thun, questo lavoro è finito, che devo fare mo, ora. §. jetzt müssen Sie..., ora, adesso ella deve... §. jetzt sehe ich ihn, ora adesso lo vedo. §. jetzt ist er da, jetzt kommt er, eccolo che viene. §. eben jetzt, gerade jetzt, or ora, adesso proprio, in questo punto, nello stesso punto. §. das ist jetzt nicht mehr gebräuchlich, mo non è più in uso, ora non si usa più. §. es sind jetzt vier Jahre
**Jetzt,** }

daß..., adesso, ora sono quattro anni, che... §. für jetzt, per ora. §. bis jetzt, fin [ad] ora, fino adesso, siu ora. §. von jetzt an, d'ora innanzi, d'ora in poi. §. jetzt gleich, or ora, in questo punto, momento. §. man thue es lieber jetzt, als späterhin, è meglio di farlo adesso, che più tardi. §. das jetzt laufende Jahr, l'anno corrente. §. der Tod ereilt jetzt (bald) diesen, jetzt (bald) jenen, la morte sorprende ora questo ora quello. §. jetzt glaubt er es, jetzt zweifelt er nicht mehr daran, ora, adesso lo crede, non ne dubita più.

It. (erzählend) Alles schwieg und drängte sich umher! jetzt fing er an zu erzählen, tutti fecero silenzio, e si serrarono stretti l'uno all'altro; allora egli così cominciò, prese a dire. §. er wurde krank und elend; jetzt sah er ein, wie..., cadde ammalato e in estrema miseria; ora si accorse come...

**Jetzt**, *n. indeclin. Poet.* (Gegenwart) il tempo presente, il presente.

**Jetzund**, } *avv. übl.* jetzt, V.
**Jetzunder**, }

**Jeweilig**, *agg.* V. jedesmalig.

**Joch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op. Fam.* **Jöcher**, giogo. §. die Ochsen in (an) das Joch spannen, attaccare i buoi al giogo, aggiogarli. §. die Ochsen aus dem Joche spannen, digiogare i buoi, levar loro il giogo. §. ein Joch Ochsen, una coppia, un tiro di buoi.

§. *Fig.* Joch, giogo, *senza plur.* ein hartes, drückendes, schweres, unerträgliches Joch, un giogo duro, molesto, gravoso, insopportabile. §. das Joch der Knechtschaft, der Sklaverei, il giogo della servitù, della schiavitù. §. das Joch tragen, unter dem Joche sein, portare il giogo, essere sotto il giogo. §. unter das Joch bringen, soggiogare, ridurre in servitù. §. das Joch abwerfen, abschütteln, scuotere il giogo. §. sich in das Joch schmiegen, sich dem Joche unterwerfen, adattarsi, piegare il capo, sottoporsi al giogo. §. unter dem Joche seufzen, gemere sotto il giogo. §. ein Volk vom Joche befreien, liberare un popolo dal giogo sotto il quale gemeva. §. an einem schweren Joche ziehen, tirare avanti penosamente la carretta.

2) ein Joch Acker, Land, una bubulca, bifolca di campo.

3) die Joche, einer hölzernen Brücke, palata.

4) die Joche, *op.* Jöcher, (von Gebirgen) giogo di montagna.

**Jochandel**, *m. senza plur. Provinc.* übl. Wachholder, V.

**Jochbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Anat.* osso zigomatico, jugale.

**Jochbeinnath**, *f. plur.* **näthe**, *T. degli Anat.* sutura zigomatica.

**Jochbeladen**, *agg.* soggetto a, carico di servitù; sottoposto al giogo.

**Jochbogen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* arco zigomatico.

**Jochen**, *v. a.* aggiogare, mettere il giogo.

**Jochfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* V. Hammerfisch.

**Jochlos**, *agg.* libero dal giogo; libero.

**Jochmuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. degli Anat.* muscolo zigomatico.

**Jochnaht**, *f. plur.* **nähte**, *T. d' Anat.* sutura jugale, zigomatica.

**Jochochs**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Zugochs.

**Jochpfahl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **pfähle**, (an Brücken) palo, palata.

**Jochträger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim al sing. T. degl' Idraul.* traversa d'un ponte.

**Jod**, *n. sing. indeclin.*; *plur. sim. al sing.* jota.

**Jod**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } *T. de' Chim.* jodina.
**Jodine**, *f. senza plur.* }

**Jodel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, mascalzone, birbante.

**Jodeln**, *v. n.* cantare in falsetto; gorgheggiare.

**Johanna**, *f. Nome prop.* **Johannens**. §. Johanna von Arc, Giovanna d'Arco.

**Johannis**, *indeclin. Nome prop.* V. Johannisfest; it. vor, zu, nach Johannis, prima di, a, dopo S. Giovanni.

**Johannisapfel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **äpfel**, mela giugnola.

**Johannisbeere**, *f. plur.* **n**, ribes, uva de' frati. §. die weiße, rothe, schwarze Johannisbeere, ribes bianco, rosso, nero.

§. die wilde Johannisbeere, ribes salvatico.

**Johannisbeersaft**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* sugo; it. sciroppo di ribes.

**Johannisbeerstrauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sträuche**, ribes, uva spina.

**Johannisbeerwein**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* vino di ribes.

**Johannisbirn**, *f. plur.* **en**, pera giugnola.

**Johannisblume**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* buftalmo, occhio di bue.

**Johannisbrod**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* carruba, carruba, guainella.

**Johannisbrodbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, carrubo, carrubio, guainella.

**Johannisfest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, la festa di S. Giovanni.

**Johannisfeuer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* falò, fuochi di S. Giovanni [che in alcuni luoghi di Germania si accendono la notte della festa].

**Johannishändchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* e *Spez.* polipodio aculeato.

**Johanniskäfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scarafaggio giugnolo.

**Johanniskraut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **kräuter**, erba di S. Giovanni; iperico.

**Johannisnacht**, *f. plur.* **nächte**, notte di S. Giovanni.

**Johannisöl**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Farm.* olio d'iperico.

**Johannistag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, il giorno, il dì di S. Giovanni.

**Johannistraube**, *f. plur.* **n**, } V. Johannisbeere.
**Johannistraubchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* }

**Johanniswedel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* ulmaria.

**Johanniswurm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **würmer**, } lucciola.
**Johanniswürmchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* }

**Johanniter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Malteser) Sangiovannita, cavaliere di Malta.

**Johanniterorden**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* ordine [equestre] di S. Giovanni, de' cavalieri di Malta.

**Johanniterordensmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* gran maestro di Malta, dell'ordine di S. Giovanni.

**Johanniterritter**, *m. gen* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Johanniter.

**Jökel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. dei Min.* vitriolo di marte in stalattite.

**Jolen**, *v. n.* V. jodeln.

**Jolle**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* lancia, lancetta.

**Jölltau**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* ghia.

**Jonasfisch**, } *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.*
**Jonashai**, } pesce cane.

**Jongleur**, *m. gen.* **s**; *plur.* **s**, *Voce franc.* giocolare, giullare.

**Jonisch**, *agg.* die jonische Säulenordnung, l'ordine ionico.

**Jonke**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* giunco.

**Jonquille**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* giunchiglia.

**Josephsstab**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stäbe**, *T. dei Giard.* narcisso bianco doppio.

**Jot**, *n. sing. indeclin.*; *plur. sim. al sing.* jota.

**Jota**, *n. sing. indeclin.*; *plur. sim. al sing. Voce greca*, jota.

§. *Fig.* daran darf kein Jota fehlen, non vi deve mancare un jota. §. er ist so pünktlich, daß er kein Jota vergißt, wegläßt, è così accurato che non lascia un minimo che, la minima cosa, un punto.

**Journal**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce francese* (Tagebuch) giornale, diario.

It. *T. de' Comm.* giornale.

2) *Per* Zeitschrift, giornale, foglietto, effemeride.

**Journalist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, giornalista; gazzettiere.

**Jovialisch**, *agg. lat.* V. fröhlich, munter.

**Jovialität**, *f. senza plur.* V. Fröhlichkeit.

**Jubel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* (Freudengeschrei) giubilo, grida di giubilo, d'allegrezza. It. galloria, tripudio, festa d'allegrezza. §. es war ein großer Jubel im Hause, in quella casa vi era una grande allegria, si stava in giubilo e in festa.

**Jubelbraut**, *f. plur.* **bräute**, donna maritata, sposa, che celebra il giubbileo delle sue nozze [dopo cinquant'anni di vita conjugale].

**Jubelbräutigam**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, uomo ammogliato, sposo che celebra il giubbileo delle sue nozze [dopo cinquant'anni di vita conjugale].

**Jubelfeier**, *f. plur.* **n**, } festa di giu-
**Jubelfest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } bilo, d'allegrezza. It. giubbileo.

**Jubelfreude**, *f. plur.* **n**, giubilo, giubbilo, galloria, tripudio.

**Jubelgesang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gesänge**, canto di giubilo, inno di gioja.

**Jubelgeschrei**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* grida di giubilo, di gioja, d'allegrezza.

**Jubelgreis**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, vecchio che celebra il suo giubbileo [cioè l'anno cinquantesimo del suo servizio, di sua vita conjugale].

**Jubelhochzeit**, *f. plur.* **en**, giubbileo delle nozze [che si celebra a capo a cinquant'anni di vita conjugale].

**Jubeljahr**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giubbileo.

§. *Fig.* Etwas alle Jubeljahre einmal thun, fare q. c. pe' giubbilei, ogni cento anni. §. das Jubeljahr eines Lehrers, Beamten u. s. w., l'anno del giubbileo, il giubbileo d'un professore, d'un impiegato [dopo cinquant'anni di servizio].

2) *T. Eccles. Per* Ablaßjahr, giubileo, giubbileo, l'anno santo.

**Jubellied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, canto, inno di giubilo.

**Jubelmesse**, *f. plur.* **n**, messa solenne dell'anno santo.

**Jubeln**, *v. n.* ed *a.* V. jubiliren.

**Jubelpaar**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, conjugi che celebrano il loro giubbileo; V. Jubelhochzeit.

**Jubeltag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno del giubbileo [delle nozze ec.].

It. *Per* Freudentag, V.

**Jubelton**, *m. gen.* **es**; *plur.* **töne**, *Voce poet.* Jubeltöne, *plur.* accenti, concenti di giubilo, di tripudio.

**Jubelvoll**, *agg.* pieno di gioja, di giubilo, tutto giojoso.

**Jubilar**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Jubelgreis.

**Jubiläum**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Jubelfest, Jubeljahr.

**Jubiliren**, *v. n. lat.* (frohlocken) giubbilare, fare festa, giubilo, galloria; esultare, tripudiare di gioja.

2) *v. a.* einen Beamten jubiliren, giubilare un impiegato, esentarlo dal suo ufizio, dall'esercizio del suo impiego. §. ein jubilirter Lehrer u. s. w., professore giubilato.

**Juchart**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Jauchart.

**Juchhe!** }
**Juchhei!** } *interj. Fam.* viva! evviva! allegria! allegrezza!
**Juchheisa!** }

**Juchheien**, *v. n. Fam.* gridare allegria; prorompere in evviva.

**Juchten**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Juften.

**Juchzen**, *v. n. übl.* jauchzen, V.

**Jucken**, *v. n.* prudere, prurire, pizzicare; dare, indurre prudore, pizzicore. §. meine Wunde juckt mich, la piaga mi pizzica, mi dà del prudore. §. es juckt mich auf dem Rucken, es juckt mir die Hand: der Rücken, die Hand juckt mir, mi pizzica, mi prude la schiena, la mano; mi sento pizzicare, prudere la schiena, la mano. §. die Krätze juckt unerträglich, la scabbia dà un prudore, un prurito, una voglia di grattarsi insopportabile.

§. *Fig.* die Hände jucken mir, mi pizzicano le mani, avrei voglia di batterlo come va. §. dir juckt wol die Haut, der Buckel? ti pizzicano le reni; oh tu mi vuoi cavare di mano delle botte, tu vuoi che ti spiani le cuciture, hai voglia di buscarne? §. die Ohren jucken ihm, ha un gran prurito di sentire q. c. di nuovo. It. ha gran voglia di buscare uno scapezzone.

2) sich jucken, *Per* sich kratzen, grattarsi.

**Jucken**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* prurito, prudore, prurigine, pizzicore. §. (der flachen Hand) formicolamento, prudore. §. ein Jucken fühlen, aver voglia di grattarsi, sentirsi un pizzicore addosso. §. ein scharfes, brennendes Jucken, un pizzicore forte, un bruciore. §. (des Zahnfleisches beim Zahnen) prurito.

**Juckend**, *part. att.* che induce prurito, pruriginoso.

**Jucks**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Jux.

**Judas**, *m. indeclin. Fig.* un vero Giuda, un traditore.

**Judasbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. de' Bot.* albero di Giuda.

**Judasdorn**, *m. gen.* es; *plur.* dörner, *T. dei Bot.* marruca, spina giudaica.

**Judasgruß**, *m. gen.* es; *plur.* grüße, (falscher Gruß) saluto di Giuda, falso.

**Judaskuß**, *m. gen.* sses; *plur.* küsse, bacio di Giuda, di traditore.

**Judasschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Bot.* orecchia di Giuda.

**Judasschweiß**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Fig.* angoscia, rimorso di coscienza che fa sudar freddo.

**Jude**, *m. gen.* n; *plur.* n, Giudeo, Ebreo, Israelita.

§. *Fig.* er ist ein rechter Jude, è un vero ebreo, un usurajo.

**Judelei**, | **Jüdelei**, | *f. plur.* en, (Wucherei, Gewinnsucht) il fare l' ebreo, l' usurajo.

**Judeln**, | **Jüdeln**, | *v. n.* (wuchern) giudaizzare, ebraizzare, usureggiare, far l' ebreo.

2) *Per* jüdisch sprechen, giudaizzare, ebraizzare, parlare il gergo de' giudei.

**Juden**, *v. n.* V. jüdeln.

**Judenapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, sorta di grosso limone.

**Judenbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, barba di giudeo.

**Judenbekehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* convertitore de' giudei.

**Judenbekehrung**, *f. plur.* en, conversione dei giudei.

**Judendocke**, *f. plur.* n, übl. Judenkirsche, V.

**Judeneid**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Eid nach der Vorschrift der jüdischen Religion] giuramento prestato secondo il rito ebraico.

**Judenfrau**, *f. plur.* en, Giudea, Ebrea.

**Judengasse**, *f. plur.* n, strada degli ebrei; ghetto.

**Judengemeine**, *f. plur.* n, V. Judenschaft.

**Judengenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, *T. Stor.* (im Alterthume) proselito.

**Judengesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge giudaica, ebraica.

**Judengesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, faccia di ebreo.

**Judenglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* religione ebraica.

**Judenharz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Judenpech.

**Judenhaus**, *m. gen.* es; *plur.* häuser, casa di Giudei, d' Ebrei.

§. *Prov.* willkommen sein, wie die Sau im Judenhause, essere accolto, trattato come i cani in chiesa.

**Judenkirchhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, cimiterio de' Giudei, degli Ebrei.

**Judenkirsche**, *f. plur.* n, alchechengi.

**Judenleim**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Judenpech.

**Judenohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, Judenohren. *T. di Spez. Farm.* V. Weidenschwamm, Judasschwamm.

**Judenpech**, *n. gen.* es; *senza plur.* bitume giudaico, asfalto.

**Judenschaft**, *f. plur.* en, i Giudei, gli Ebrei, comunità degli Ebrei.

**Judenschrift**, *f. plur.* en, scrittura, carattere ebraico.

**Judenschule**, *f. plur.* n, V. Judentempel. It. *Fig.* das ist ja hier ein Lärm wie in einer Judenschule, qui si fa un ghetto, una sinagoga.

2) scuola pe' fanciulli degli Ebrei.

**Judenschutz**, *m. gen.* es; *senza plur.* protezione che il principe accorda agli Ebrei.

**Judenspieß**, *m. gen.* es; *senza plur. Fam.* mit dem Judenspieße laufen, fare l' usurajo, lo scorticatore, andare scorticando la gente.

**Judensprache**, *f. plur.* n, gergo, linguaggio giudeo, degli Ebrei.

**Judenstadt**, *f. plur.* städte, città abitata da Ebrei; ghetto.

**Judenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra giudaica.

**Judensteuer**, *f. plur.* n, tributo che pagano i Giudei.

**Judenstraße**, *f. plur.* n, V. Judengasse.

**Judentempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tempio degli Ebrei, sinagoga.

**Judenthum**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* giudaismo, ebraismo.

**Judenwucher**, *m. gen.* s; *senza plur.* | **Judenzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, | usura da Ebreo, usura eccessiva.

**Judenzopf**, *m. gen.* es; *plur.* zöpfe, übl. Weichselzopf, V.

**Jüdinn**, *f. plur.* en, Ebrea, Giudea.

**Jüdisch**, *agg.* giudaico, ebraico, ebreo. §. das jüdische Land, la Giudea, Palestina. §. das jüdische Volk, il popolo ebreo, giudeo, gli Ebrei. §. auf jüdische Art, da Ebreo, giudaicamente. §. ein jüdisches Gesicht, faccia d' ebreo. §. die jüdische Sprache, il linguaggio, il gergo giudaico. §. ein jüdischer Zins, Wucher, Gewinn, usura da Ebreo, guadagno sucido, sporco.

**Jüdisch**, *avv.* alla giudaica, da Ebreo, come un Ebreo.

**Juften**, | **Juftenleder**, | *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bulgari, pelli morlacche. §. ein Pack Juften, un rotolo di bulgari.

**Juften**, *agg.* di pelle morlacca.

**Jugelbeere**, *f. plur.* n, übl. Heidelbeere, V.

**Jugend**, *f. senza plur.* gioventù, giovinezza, giovanezza, età giovanile; *Poet.* gioventude. §. die erste, zarte Jugend, la prima giovanezza, la tenera età. §. von seiner zarten Jugend an, dalla sua tenera età, dalla fanciullezza [in poi]. §. von Jugend auf, an, fin dalla gioventù, dagli anni giovanili. §. in meiner Jugend, nella mia gioventù, giovanezza. §. die blühende Jugend, il fior della gioventù, degli anni; *Poet.* primavera della vita.

§. *Fig.* man schmeckt diesem Weine die Jugend an, si sente che questo vino è nuovo, non è stagionato.

2) *collettiv.* la gioventù, i giovani, le giovani. §. der Jugend Unterricht geben, die Jugend unterrichten, instruire la gioventù. §. die Blüte der adeligen Jugend ist in dieser Schlacht umgekommen, il fior della nobile gioventù venne meno, perì in questa battaglia.

§. *Prov.* Jugend hat keine Tugend, la giovanezza non ha saviezza; la gioventù non ha virtù.

**Jugendalter**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* età giovanile; gioventù, tenera età.

**Jugendanmuth**, *f. senza plur.* grazia, leggiadria, avvenenza giovanile, della gioventù.

**Jugendarbeit**, *f. plur.* en, opera, lavoro della gioventù, fatto nella gioventù.

**Jugendbekannte**, *m. gen.* n; *plur.* n, conoscente sin dalla gioventù; it. amico sin dai primi anni.

**Jugendblüte**, *f. plur. inusit.* fior di gioventù, degli anni, l' età fiorita.

**Jugendeindruck**, *m. gen.* es; *plur.* eindrücke, impressione ricevuta in gioventù.

**Jugendfehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fallo, errore di gioventù, giovanile.

**Jugendfeuer**, *n. gen.* s; *senza plur.* fuoco, ardore, impeto, vivacità giovanile.

**Jugendfreude**, *f. plur.* n, gioja, allegrezza giovenile. It. nella gioventù.

**Jugendfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico della gioventù. It. uomo portato per la gioventù; amico dell' età giovanile.

**Jugendfreundinn**, *f. plur.* en, amica della gioventù.

**Jugendgefährte**, | **Jugendgenosse**, | *m. gen.* n; *plur.* n, amico, compagno della gioventù; con cui uno è cresciuto.

**Jugendgefährtinn**, | **Jugendgenossinn**, | *f. plur.* en, amica, compagna della gioventù.

**Jugendgöttinn**, *f. plur. inusit.* la Dea della gioventù; Ebe.

**Jugendhitze**, *f. senza plur.* ardore, trasporto giovanile. It. V. Jugendfeuer.

**Jugendjahre**, *n. plur.* anni giovanili, della gioventù; la gioventù.

**Jugendkraft**, *f. plur.* kräfte, forza, vigore giovenile, di gioventù.

**Jugendleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita giovanile, di gioventù; it. la gioventù, gli anni giovanili.

**Jugendlenz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* la primavera della vita; la gioventù. It. la bellezza, freschezza, il fior di gioventù; i primi anni giovanili.

**Jugendlich**, *agg.* giovanile, giovenile, di gioventù. §. jugendliche Munterkeit, vivacità, brio giovanile, della gioventù. §. sie hat ein recht jugendliches Ansehen, ella ha un aspetto molto giovanile, pare d' essere molto giovane. §. eine jugendliche Arbeit, lavoro giovanile, fatto nella gioventù. §. die jugendliche Hitze, l' ardore, il trasporto giovanile. §. der jugendliche Reiz, die jugendliche Frische, la vaghezza, la freschezza giovanile.

**Jugendlich**, *avv.* giovanilmente, giovenilmente, da giovane.

**Jugendstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, | **Jugendstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, | tiro, tratto, azione giovanile; it. ragazzata.

**Jugendsünde**, *f. plur.* n, peccato, fallo giovenile; commesso nella gioventù. It. *Per* Onanie, onania, onanismo, masturbazione.

**Jugendtage**, *m. plur.* giorni di gioventù; i primi anni della vita, della gioventù.

**Jugendwahn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vaneggiamento, stravaganza giovanile, della gioventù.

**Jugendtraum**, *m. gen.* es; *plur.* träume, sogno, illusione giovanile, di gioventù.

**Jugendzeit**, *f. plur.* en, tempo della gioventù; gioventù; anni giovanili.

**Jugendzeitvertreib**, *m. gen.* es; *plur.* e, passatempo, divertimento della, per la gioventù.

**Jujubä**, *f. senza plur. T. de' Bot.* giuggiola.

**Juks**, *m. gen.* es; *senza plur. Voce bassa* (Schmutz) sucidume, lordura, untume.

2) Schmu, Gewinn, guadagnuzzo buscato.

3) *Per* Spaß, burla, baja, spasso.

**Juksen**, *v. n. Voce bassa* (Schmu machen) buscare, ghermire q. c.; leccheggiare.

2) *Per* Spaß machen, fare il burlone, dir delle baje, far degli spassi.

**Juksich**, *agg. Voce bassa* (schmutzig) sucido, lordo, sporco.

**Julep**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Med.* giulebbe, giulebbo.

**Julianisch**, *agg.* der julianische Kalender, calendario giuliano.

**Juli**, | **Julius**, | *m. indeclin.* (Heumonat) Luglio.

**Juliuskäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarafaggio di Luglio [*Scarabaeus fullo*, *Linn.*]

**Julle**, *f. plur.* n, (Art Kahn) barchetta.

**Jumarre**, *f. plur.* n, giumarra [animale bastardo generato da un toro e da un' asina, o da un asino ed una vacca, o da un toro ed una cavalla].

**Jung**, *agg.* giovane, giovine. §. ein junger Mann, Mensch, un [uomo] giovane, una giovane. §. ein junges Frauenzimmer, una donna giovane. §. eine junge Frau, novella sposa. §. ein junger Herr, un signorino, un nobile giovanetto, un giovane signore. §. die junge Herrschaft, i figli del padrone, i padroncini. §. der junge Herr, il padroncino, il figlio del padrone. §. kommen Sie einmal her, junger Herr, eh quel giovine, eh bel zitello, venite un po' qui. §. die junge Mannschaft, le reclute. §. ein junger Prinz, un principino. §. die junge Gräfinn, Fürstinn, la contessina, la principessina. §. er ist noch sehr jung, è ancora molto giovane, è ancor novizzo, novello. §. eine junge Magd, una giovane serva, fante; servetta. §. die junge Magd, la fantesca, la serva de' fanciulli. §. in meinen jungen Jahren, negli anni miei giovanili, nella mia gioventù. §. sein junges Leben verlieren, einbüßen, morire nel fior degli anni suoi. §. jung in einem Geschäfte, novizzo, nuovo inesperto, in un mestiere, in una professione.

§. ein junger Löwe, un lioncello, leoncello. §. ein junger Hund, un cagnolino, catello. §. ein junger Wolf, lupatto, lupattino, lupicino. §. ein junger Fuchs, volpetta, volpicella, volpicino. §. ein junger Bär, orsacchio, orsacchino. §. ein junges Pferd, un puledro, poledro. §. ein junger Esel, asinello, somarello. §. ein junger Hirsch, un cerviatto, cerbiatto. §. eine junge Katze, gattino. §. eine junge Gans, un papero. §. eine junge Taube, un piccioncino, pippione. §. ein junges Huhn, un pollastro, una pollastra, un pollastrello. §. junge Kräuter, Blumen, erbe, fiori tenerelli, freschi; erbette; fiorellini. §. ein junger Baum, un arboscello, arbuscello. §. junger Wein, junges Bier, vino nuovo, novello, birra fresca, cotta di recente, non istagionata. §. jung werden, *Per* geboren werden, nascere, venire al mondo.

§. *Prov.* jung gewohnt, alt gethan, il lupo cangia il pel, non la natura; l' abito della gioventù resta, sia vizio ossia virtù.

§. *Modo basso*, es ist etwas Junges unterweges,

un fanciullino, ragazzino è tra via. §. wieder jung werden, ritornare giovane, ringiovenire.

**Jung**, *avv.* da giovane; giovane; giovanilmente, come un giovane, i giovani. §. jung aussehen, avere un aspetto giovanile, parere giovane. §. sich jung kleiden, vestirsi, andar vestita come una giovinetta, voler comparir giovane. §. diese Farbe ist zu jung für dich, questo colore non conviene più alla tua età.

**Junge**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Knabe) ragazzo, garzone, giovanetto; giovanotto; zitello; putto. §. das ist ein hübscher Junge, ecco un bel ragazzo, un ragazzo ben fatto della persona. §. ein dummer Junge, un ragazzo scimunito, uno scempiato. §. du dummer Junge du! capocchio, scempiato, babbuasso che sei! §. meine Frau ist von einem derben Jungen entbunden worden, mia moglie ha partorito un bel figlioletto grassottello. §. das Kind ist ein Junge, è un figlio maschio. §. er ist kein Junge mehr, non è più fanciullo, ragazzo.

It. *Per* Lehrjunge; Laufbursche, fattorino; ragazzo di bottega.

2) das Junge, *n.* (der Hühner) pulcino, pollo, il piccolo, catello. §. Junge bekommen, werfen, figliare, fare piccoli. §. die Hündinn hat Junge, la cagna ha figliato, ha [fatto] i cagnolini, catelli. §. die Alte und die Jungen, la madre e i piccoli, i polli. §. der Vogel füttert seine Jungen, l'uccello imbecca i suoi pulcini, piccoli. §. Junge ausbrüten, covare i pulcini. §. ein Thier, das lebendige Junge zu Welt bringt, un animale viviparo.

§. *Prov.* wie die Alten sungen, so zwitscherten die Jungen, quali i genitori, tali i successori; quale il padre, tale il figlio; la scheggia ritrae dal ceppo.

**Jungemagd**, *f. plur.* mägde, fantesca.

NB. Tranne il nominativo *sing.* per tutti gli altri casi, tanto *sing.* che *plur.* si deve aggiungere la lettera n, *p. e. gen.* der Jungenmagd, ec.

**Jungen**, *v. n.* (von Thieren) figliare.

**Jüngen**, *v. a.* übl. verjüngen, V.

**Jungenarbeit**, *f. plur.* en, lavoro da ragazzo, da fattorino.

**Jungenhaft**, } *agg.* e *avv.* da ragazzaccio,
**Jungenmäßig**, } da giovane malcreato.

**Jungenliebe**, *f. senza plur.* [von Thieren] amore [della madre] pe' proprj piccoli.

**Jungenpossen**, *f. plur.* V. Kinderpossen.

**Jungenstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Knabenstreich.

**Jünger**, *agg. comp. di* jung, più giovane; minore, di minore età. §. mein jüngerer Bruder, meine jüngere Schwester, mio fratello minore, mia sorella minore. §. er, sie ist jünger als ich, egli, ella è più giovane, ha meno anni di me, è di minore età. §. die jüngeren Söhne, i figli minori, i cadetti. §. Plinius, Scipio der Jüngere, (der jüngere Plinius, Scipio) Plinio, Scipione minore, il giovane. §. er scheint täglich jünger zu werden, pare come ringiovenisse di giorno in giorno.

**Jünger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schüler) discepolo. §. die Jünger Christi, des Heilandes, i discepoli di Gesù Cristo, del Redentore, gli apostoli.

**Jüngerschaft**, *f. plur. inusit.* discepolato.

**Junges**, *n.* ein Junges, (von Thieren) V. Junge 2).

It. *Modo basso*, Sie hat schon ein Junges gehabt, ella ha avuto, fatto già un piccolo, un fanciullo.

**Jungfer**, *f. plur.* n, vergine, zitella, donzella, pulcella. §. sie ist noch eine Jungfer, ella è ancora vergine. §. sie ist keine Frau, sondern eine Jungfer, ella non è maritata, ma zitella, fanciulla. §. eine alte Jungfer, una pulcellona.

§. *Fig.* diese Festung ist noch Jungfer, questa fortezza non è stata mai presa, è tuttavia vergine.

2) (ein bürgerliches Mädchen) zitella, ragazza, fanciulla. §. Jungfer N., la signora N. §. Junggesellen und Jungfern giovani [uomini] e giovani [donne].

3) *Per* Dienstmädchen, Kammermädchen, la fante, la cameriera, serva; ancella.

§. Jungfern werfen, *Provinc.* gettare piastrelle a fior d'acqua.

4) *T. de' Nat. Per* Wassernymphe, libella. It. *Per* Venusmuschel, V.

5) *T. de' Bot.* die nackte Jungfer, colchico autunnale. §. die Jungfer im Grünen, nigella.

6) *T. de' Lastric. Per* Handramme, mazzeranga.

7) *T. della Stor.* die Jungfer, die eiserne Jungfer, la ferrea vergine [supplizio segreto che, quale automato carico di ferri taglienti, abbracciando il delinquente lo metteva in pezzi]. §. die Jungfer küssen, abbracciare la ferrea vergine, esser giustiziato in segreto.

8) *T. di Mar.* die Jungfern, le bigotte.

9) *Per* Block, (der Gefangnen) ceppi.

**Jungferantiqua**, *f. senza plur. T. degli Stamp.* testino.

**Jungferbirn**, *f. plur.* en, pera angella.

**Jungferblei**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* piombo nativo, vergine.

**Jungferblüte**, *f. plur.* n, fiore verginale; verginal fiore.

**Jüngferchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Jungfer, verginella, pulcelletta, donzelletta, zitelluccia.

**Jungfererde**, *f. plur.* n, terra vergine, pura.

**Jungferfinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Ringfinger) dito anulare.

**Jungfergold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro vergine, nativo.

**Jungferlich**, } *agg.* V. jungfräulich.
**Jüngferlich**, }

**Jungferlich**, } *avv. Fam.* jungferlich thun, fare
**Jüngferlich**, } la ninfa, la smorfiosetta, la modestina. §. sie thut gar zu jüngferlich, ella fa la zitelluccia, la schizzinosa, la smanzierosa. §. jüngferlich essen, mangiare a spilluzzico, come un uccellino. §. jüngferlich trinken, bere a centellini.

**Jungfergürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cintura, cinto della sposa.

**Jungfernhaar**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* V. Frauenhaar.

**Jungfernharz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ragia vergine, purissima.

**Jungfernhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* imene, la membrana verginale.

**Jungfernhonig**, *m. gen.* es; *senza plur.* mele vergine.

**Jungfernkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, bastardo, bastardello.

**Jungfernkloster**, *n. gen.* s; *plur.* klöster, übl. Nonnenkloster, V.

**Jungfernknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, donnajolo, damerino, zerbinotto, civettino; vagheggino.

**Jungfernkrankheit**, *f. plur.* en, (Bleichsucht) morbo virgineo; clorosi; iterizia bianca.

**Jungfernkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, ghirlanda verginale, ghirlanda [di mirto] da sposa. It. *Fig.* il fior verginale, la verginità.

**Jungfernleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, zuccherino, pasta d'altea.

**Jungfernmilch**, *f. senza plur. T. de' Farm.* latte verginale.

**Jungfernnarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Jungfernknecht.

**Jungfernraub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ratto, rapimento d'una vergine, zitella.

**Jungfernräuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rapitore di vergini, di zitelle, di donzelle.

**Jungfernschänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sverginatore, defloratore, stupratore.

**Jungfernschändung**, *f. plur.* en, sverginamento, deflorazione, stupro.

**Jungfernschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* schlösser, V. Jungfernhäutchen.

**Jungfernschule**, *f. plur.* n, übl. Mädchenschule, V.

**Jungfernsucht**, *f. plur. inusit.* V. Jungfernkrankheit.

**Jungfernvolk**, *n. gen.* es; *senza plur. Fam.* le ragazze, fanciulle.

**Jungfernzwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nonnenkloster.

**Jungferöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio vergine.

**Jungferpergament**, *n. gen.* es; *plur.* e, pergamena vergine.

**Jungferquecksilber**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* argento vivo nativo.

**Jungferschaft**, *f. plur.* en, V. Jungfrauschaft.

**Jungferschwefel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zolfo nativo, vergine. It. *Per* Schwefelblüte, V.

**Jungferstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato di zitella, di fanciulla.

**Jungfersucht**, *f. senza plur. T. de' Med.* (Bleichsucht) clorosi.

**Jungferwachs**, *n. gen.* es; *senza plur.* cera vergine.

**Jungferwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Ausbruch.

**Jungfrau**, *f. plur.* en, [nello stile nobile *Per* Jungfer] vergine, pulcella, donzella. §. sie ist noch eine Jungfrau, eine reine Jungfrau, ella è ancora vergine, una zitella immacolata, intatta. §. die Jungfrau Maria, die heilige Jungfrau, la Vergine Maria, la Beata Vergine, la santissima Vergine. §. die Jungfrau von Orleans, la pulcella d'Orleans.

2) *T. degli Astr.* la vergine.

**Jungfräulich**, *avv.* verginale, virginale, virgineo. §. der jungfräuliche Kranz, la ghirlanda virginale, da sposa. §. jungfräuliche Sitten, costumi, maniere virginali, qual si convengono a una zitella. §. die jungfräuliche Züchtigkeit, Schamhaftigkeit, la decenza, il pudore virginale. §. die unverletzte jungfräuliche Ehre, la virginità intatta, immaculata, illesa.

**Jungfräulich**, *avv.* da zitella, da fanciulla. §. sie beträgt sich nicht jungfräulich genug, ella non si comporta come conviene ad una zitella, ad una fanciulla.

**Jungfrauschaft**, *f. plur.* en, *poco usit.* virginità, verginità; it. pulcellaggio. §. die Jungfrauschaft bewahren, mit ins Grab nehmen, conservare la verginità, il verginal suo fiore, morire vergine, portar seco nella tomba il verginal suo fiore. §. die Jungfrauschaft verlieren, perdere la verginità, l'innocenza, il suo onore. §. einem Mädchen die Jungfrauschaft nehmen, rauben, torre la verginità ad una zitella, una fanciulla; sverginarla, deflorarla.

**Junggesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, zitello; it. scapolo, celibe. §. er ist noch Junggesell, è ancora scapolo, non è ammogliato. §. ein reiner Junggesell, un giovane ancor zitello, che non ha toccato donna. §. ein Junggesell von sechzig Jahren, ein alter Junggesell, uno scapolo sessagenario, un vecchio celibe.

2) (bei Handwerkern) novizzo, l'ultimo de' lavoranti.

**Junggesellenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* } vita da scapolo, da ce-
**Junggesellenstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* } libe; il celibato.

**Junggesellenschaft**, *f. plur. inusit.* stato, condizione di scapolo.

**Jungheit**, *f. senza plur.* (des Weines, Bieres) qualità del vino, della birra non istagionata.

**Jüngling**, *m. gen.* es; *plur.* e, giovane, giovine, adolescente. §. ein schöner, frischer Jüngling, un bel giovinotto, un giovane bello e fresco. §. er ist kein Jüngling mehr, non è più un giovanetto, giovane. §. ein hoffnungsvoller Jüngling, un giovane di molte speranze, di grandi aspettative.

**Jünglingsalter**, *n. gen.* s; *senza plur.* } età giovanile, gli anni della gio-
**Jünglingsjahre**, *n. plur.* } ventù, fresca età; la gioventù, giovanezza; adolescenza.

**Jünglingsbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, barba tenera, da giovane; lanuggine.

**Jünglingstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, di, giorno della giovinezza, dell'adolescenza. §. in meinen Jünglingstagen pflegte ich..., nella mia gioventù, allorchè era giovine, soleva....

**Jungmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Artigiani*, mastro nuovamente aggregato ad un corpo d'arte.

**Jüngst**, *avv.* di fresco, recentemente, testè, poco fa, ultimamente. §. ein jüngst gebornes Kind, un fanciullo nuovamente nato, un neonato. §. jüngst verwichenen Montag, jüngst vergangene Woche, lunedì [prossimo passato], la settimana prossima passata. §. Ihr jüngst erhaltenes Schreiben, la sua lettera ultimamente ricevuta. §. jüngst kam er zu mir, ultimamente fu, venne da me. §. es hat sich jüngst ein besonderer Fall ereignet, ultimamente accadde un caso singolare.

**Jüngste**, *avv. superl. di* jung, il, la più giovane, il cadetto; it. l'ultimo. §. der jüngste Sohn, die jüngste Tochter, das jüngste Kind il figliuolo minore, la figlia minore, il minore. §. mein jüngster Bruder, meine jüngste Schwester, mio fratello, mia sorella minore. §. du bist der jüngste von uns vieren, tu sei il più giovane di noi quattro. §. er ist keiner der Jüngsten mehr, non è più giovane, non è più un giovinetto.

§. *Fig.* die jüngsten Berichte, Nachrichten, gli ultimi avvisi, le più recenti nuove. §. die jüngsten Ereignisse, gli ultimi avvenimenti, le cose ultimamente accadute. §. der jüngste Tag, das jüngste Gericht, il giorno del giudizio, il giudizio universale.

**Jüngsthin**, *avv.* V. jüngst.

**Juni,** | **Junius,** } *m. gen. indeclin. op.* Junii, *senza plur.* (Brachmonat) Giugno. §. den vierten Junius, Juni, des Junius, des Junii, des Monats Juni, li, ai quattro Giugno, di Giugno, del mese di Giugno.

**Juniuskäfer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* scarafaggio solstiziale.

**Junke,** *f. plur.* n, *T. di Mar.* giunco.

**Junker,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giovane nobile, giovane gentiluomo; donzello.

**Junkerblume,** *f. plur.* n, *T. de' Bot.* genziana precoce.

**Junkerdorf,** *n. gen.* es; *plur.* dörfer, villaggio della giurisdizione di un nobile.

**Junkerhaft,** | **Junkermäßig,** } *agg. e avv.* da gentiluomo, da cavaliere, cavallerescamente.

**Junkerleben,** *n. gen.* s; *senza plur.* vita da cavaliere; da gentiluomo, da donzello.

**Junkern,** *v. n.* vivere da giovane gentiluomo; darsi buon tempo, sollazzarsi siccome un donzello.

**Junkerstand,** *m. gen.* es; *senza plur.* stato di gentiluomo; nobiltà.

**Juno,** *f. senza plur. T. di Mitol.* Giunone.

**Junta,** *f. senza plur. Voce spagn.* Giunta.

**Jüpchen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giubboncino, giubboncello, giubberello.

**Jupe,** *f. plur.* n, giubbone, farsetto, camisciuola.

**Jupiter,** *m. gen.* s, *dat.* n; *senza plur. T. di Mitol.* Giove.

It. *T. degli Astr.* Giove.

**Jupitersbart,** *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* barba di Giove; amorfa fruticosa.

**Jupitersblume,** *f. plur.* n, *T. de' Bot.* antillide.

**Jupitersmond,** *m. gen.* es; *plur.* e, | **Jupiterstrabant,** *m. gen.* en; *plur.* en, } *T. d' Astr.* satellite di Giove.

**Jura,** *Voce lat. plur. di* Jus. *p. e.* Jura studiren, studiare il gius, la giurisprudenza.

**Juri,** | **Jury,** } *f. plur.* s, *Voce inglese*, (Gericht in England) il giurì, tribunale di giurati. §. Mitglieder einer Jury, i giurati, i membri di un giurì.

**Juridisch,** *agg. lat.* (rechtlich) giuridico.

**Juridisch,** *avv.* giuridicamente.

**Jurisdiction,** *f. plur.* en, *Voce lat.* (Gerichtsbarkeit) giurisdizione.

**Jurisprudenz,** *f. senza plur. Voce lat.* (Rechtsgelehrsamkeit) giurisprudenza.

**Jurist,** *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (Rechtsgelehrter) giurista, jurista, giurisprudente, legista.

**Juristerei,** *f. senza plur.* V. Jurisprudenz.

**Juristisch,** *agg.* V. juridisch.

**Jus,** *n. sing. indeclin.; plur.* Jura, V.

**Just,** *avv. Voce lat. Fam.* V. genau, gerade, eben so.

**Justiz,** *f. senza plur. Voce lat.* (Gerechtigkeit) giustizia.

It. *Per* Rechtspflege, la giustizia, l'amministrazione della giustizia.

**Justizamt,** *n. gen.* es; *plur.* ämter, | **Justizcollegium,** *n. gen.* s; *plur.* collegien, | **Justizhof,** *m. gen.* es; *plur.* höfe, | **Justizkammer,** *f. plur.* n, } giudizio, curia, corte, foro; camera di giustizia.

**Justizpflege,** *f. senza plur.* V. Rechtspflege.

**Justizrath,** *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere di giustizia.

**Justizräthinn,** *f. plur.* en, sposa, moglie d'un consigliere di giustizia.

**Justizsache,** *f. plur.* n, affare giuridico; processo, causa.

**Justizwesen,** *n. gen.* s; *senza plur.* la giustizia, l'amministrazione della giustizia.

**Juwel,** *n. gen.* s; *plur.* en, | **Juwele,** *f. plur.* n, } (Edelstein) gemma, giojello, gioja. §. mit Juwelen besetzen, giojellare, ingemmare, tempestare, guarnire di gioje. §. mit Juwelen besetzt, eingefaßt, tempestato di gioje.

**Juwelenhandel,** *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di gioje.

**Juwelenhändler,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giojelliere.

**Juwelenkäfer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* curculio imperiale [*Curculio imperialis*, *Linn.*]

**Juwelenkästchen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrigno, scrignetto.

**Juwelenkünstler,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lapidario; giojelliere.

**Juwelenladen,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* läden, bottega del giojelliere.

**Juwelenring,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Diamantring.

**Juwelenschmuck,** *m. gen.* es; *plur.* e, ornamento, guarnimento di gioje.

**Juwelenuhr,** *f. plur.* en, orologio guernito, circondato di gemme, pietre preziose.

**Juwelier,** *m. gen.* es; *plur.* e, giojelliere.

**Juwelierarbeit,** *f. plur.* en, lavoro da, di giojelliere.

**Juwelierkunst,** *f. plur.* künste, arte del giojelliere.

**Jux,** *m. gen.* es; *senza plur.* V. Jucks.

---

# K

**K,** *n.* il cappa. §. ein großes K, un K majuscolo. §. ein kleines k, un k minuscolo.

**Kabache,** | **Kabacke,** } *f. plur.* n, *Voce russa*, bettola.

**Kabale,** *f. plur.* n, V. Cabale.

**Kabbelsee,** *f. plur. inusit. T. di Mar.* contrasto di mare.

**Kabel,** *f. plur.* n, *T. di Mar.* (Ankertau) gomena, gomona, cavo. §. die mittelmäßige Kabel, cavo del ferro d'una lancia.

2) *Per* Loos, Antheil, parte, porzione.

**Kabelaar,** *f. plur.* en, *T. di Mar.* tornavira.

**Kabelgarn,** *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* filastica.

**Kabelgat,** *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* ripostiglio delle gomene.

**Kabelholz,** *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legne scompartite a sorte.

**Kabeljau,** *m. gen.* es; *plur.* e, merluzzo, baccalà [fresco].

**Kabelkleid,** *n. gen.* es; *plur.* er, *T. di Mar.* (Bekleidung einer Kabel mit alten Tauen, da wo sie sich reiben könnte) fasciatura della gomona, del cavo.

**Kabeln,** *v. n. Provinc.* (loosen) tirare le sorti.

**Kabelraum,** *m. gen.* es; *plur.* räume, V. Kabelgat.

**Kabelseil,** *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* cavo [d'una chiatta].

**Kabeltau,** *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* gomona, gomena, cavo; it. amarra.

**Kabelung,** *f. plur.* en, *Provinc.* divisione tirata a sorte; it. vendita divisa in porzioni. It. (Antheil) porzione, parte. §. eine Kabelung Wein, porzione, parte di vino; it. partita di vino estratto a sorte.

**Kabelweise,** *avv.* (nach dem Loose) a sorte.

**Kabelwiese,** *f. plur.* n, prateria, prato del comune distribuito a sorte.

**Kabestan,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* V. Schiffswinde.

**Kabinet,** *n. gen.* es; *plur.* e, V. Cabinet.

**Kabis,** *m. indeclin.* | **Kabiskohl,** *m. gen.* es; *plur. inusit.* } V. Kopfkohl.

**Kabuse,** *f. plur.* n, *Provinc.* stanzettaccia, bugigattolo.

**Kachel,** *f. plur.* n, testo da stufa, quadrello [di terra cotta].

2) *Fig. Fam.* eine alte Kachel, una vecchia sdentata, senza denti, una vecchiaccia.

**Kachelofen,** *m. gen.* s; *plur.* öfen, stufa, fornace di testi, di quadrelli di terra cotta.

**Kachelot,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pottfisch.

**Kachetisch,** *agg. T. de' Med* cachettico.

**Kachexie,** *f. plur.* n, *T. de' Med.* cachessia.

**Kack,** *agg.* (von jungen Vögeln) nudo, spiumato.

**Kacke,** *f. senza plur. Voce bassa*, cacca, escremento.

**Kacken,** *v. n. Voce bassa*, (scheißen) cacare, far la cacca.

**Kackerlack,** *m. gen.* en; *plur.* en, V. Kakerlack.

**Kackfedern,** *f. plur.* penne matte, cacchioni, peluria, calugine.

**Kackhäuschen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, caccatojo, cesso.

**Kackstuhl,** *m. gen.* es; *plur.* stühle; *Voce bassa* (Nachtstuhl) seggetta.

**Kader,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soggiogaja.

**Käfer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarafaggio.

**Kaff,** *n. gen.* es; *plur.* e, V. Spreu.

**Kaffee,** *m. gen.* s; *plur. inusit.* caffè. §. Kaffee brennen, abbrustolare, abbrostire il caffè. §. gemahlner Kaffee, caffè macinato. §. ungemahlner Kaffee, caffè non macinato. §. Kaffee trinken, bere, prendere il caffè.

**Kaffeeaufsatz,** *m. gen.* es; *plur.* aufsätze, servizio, vasellame da caffè.

**Kaffeebaum,** *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero del caffè.

**Kaffeebohne,** *f. plur.* n, acino, seme del caffè.

**Kaffeebraun,** *agg.* bruno come il caffè.

**Kaffeebret,** *n. gen.* es; *plur.* er, sottocoppa, guantiera, vassojo.

**Kaffeefarbe,** *f. senza plur.* color [di] caffè.

**Kaffeegeschirr,** *n. gen.* es; *plur.* e, vasellame da caffè.

**Kaffeehaus,** *n. gen.* es; *plur.* häuser, caffè, bottega da caffè.

**Kaffeekanne,** *f plur.* n, caffettiera.

**Kaffeelöffel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cucchiarino da caffè.

**Kaffeemühle,** *f. plur.* n, mulinello da caffè.

**Kaffeeschale,** *f. plur.* n, V. Kaffeetasse.

**Kaffeeschenk,** *m. gen.* en, *plur.* en, caffettiere.

**Kaffeeschwester,** *f. plur.* n, donna che beve, ama passionatamente il caffè.

**Kaffeetasse,** *f. plur.* n, tazza da caffè.

**Kaffeetisch,** *m. gen.* es; *plur.* e, tavolino da caffè.

**Kaffeetopf,** *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pentola da, del caffè.

**Kaffeetrichter,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imbuto da feltrare il caffè.

**Kaffeetrommel,** *f. plur.* n, tombolo [da abbrustolare il caffè].

**Kaffeetuch,** *gen.* es; *plur.* tücher, panno, tappeto da caffè, per uso di bere il caffè.

**Kaffeewirth,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kaffeeschenk.

**Kaffeezeug,** *n. gen.* es; *plur.* e, vasi, servizio, vasellame da caffè.

**Kaffeekorn,** *n. gen.* es; *senza plur.* saggina rossa.

**Kaffetan,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Caftan.

**Käfich,** | **Käficht,** | **Käfig,** } *m.* [*da alcuni anche n.*] *gen.* es; *plur.* e, (Bauer, Vogelbauer) gabbia. §. ein großer Käfig, gabbione. §. ein Käfig voll, gabbiata. §. in einen Käfig thun, stecken, sperren, ingabbiare, mettere in gabbia. It. *Fig.* mettere in gabbia, in prigione.

**Kaftan,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Caftan.

**Käfter,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* camerino, ripostiglio, stanzino [da riporvi masserizie ec.].

2) *Per* enges Gefängniß, prigione stretta, oscura; segreta.

**Kag,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* cague.

**Kahl,** *agg.* calvo, spelato; it. spiumato. §. ein kahler Kopf, testa, zucca calva, zuccone. §. einen kahlen Kopf haben, essere calvo, zuccone. §. ein kahles Kinn, mento imberbe, sbarbato. §. ein kahler Vogel, (der gerupft ist) uccello spiumato. §. dieser junge Vogel ist noch kahl, questo uccellino non ha messo ancor le penne, ha appena un po' di peluria, è ancor nudo. §. jener Hund ist ganz kahl, quel cane è tutto spelato. §. eine kahle Platte, cocuzzo calvo. §. dieser Pelz fängt an kahl zu werden, questa pelliccia comincia a spelarsi. §. kahles Tuch, panno spelato, che ha scoperto la corda. §. ein kahles Kleid, abito logoro. §. ein kahler Berg, monte raso, sterile, ignudo. §. eine kahle Gegend, contrada rasa, sterile. §. kahle Wände, mura nude, sparate. §. ein kahler Fleck im Walde, luogo, in una foresta, sfornito d'alberi. §. ein kahler Baum, albero spogliato, sfrondato, sfogliato. §. im Herbste sind die Felder kahl, nell'autunno i campi sono spogliati, privi di verdura.

§. ein kahles Schiff, *T. di Mar.* nave disarmata, disarborata. §. kahl machen, spelare, fare calvo, zucconare. It. spiumare. §. kahl werden, incalvire, divenir calvo.

2) *Fig.* Per schlecht, gering, leer, meschino, povero, gretto. §. er hat mich mit kahlen zwei Thalern abfinden wollen, ha creduto di potermi contentare, di potersi sbrigare di me con una miseria di due talleri, con due poveri talleri. §. er hat keinen kahlen Kreuzer, non ha un becco di quattrino. §. kahle Ausflüchte, Ausreden, Entschuldigungen, sotterfugi, scuse magre, fiacche, vane, frivole. §. ein kahles Lob, scarsa, meschina lode. §. ein kahler Empfang, accoglienza indifferente, fredda. §. eine kahle Bewirthung, un magro trattamento.

**Kahl**, *avv. Fig.* Einen kahl abspeisen, trattar uno magramente, imboccarlo col cucchiarino.

**Kahlarsch**, *m. gen.* es; *plur.* ärsche, *Voce bassa*, pezzente, pitocco, che non ha di che coprirsi il culo.

**Kahlheit**, *f. senza plur.* calvezza, calvizie.

**Kahlkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa calva, zucca spelata, zuccone.

2) *T. de' Nat.* avoltojo del Brasile, che ha la testa e il collo spelato.

**Kahlköpfig**, *agg.* calvo, che ha la testa calva. §. kahlköpfig machen, zucconare, far zuccone.

**Kahlkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* dentaria.

**Kahlmäuser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Knauser, Knicker.

**Kahlmäuserei**, *f. plur.* en, V. Knauserei.

**Kahlwildpret**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Cacc.* V. Hindinn.

**Kahm**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* muffa. It. (vom Weine) fiore.

**Kahmen**, *v. n.* muffare. It. (vom Weine) avere il fiore, fiorire.

**Kahmig**, *agg.* muffato; fiorito. §. Etwas kahmig, muffetto. §. kahmiger Wein, vino fiorito.

**Kahn**, *m. gen.* es; *plur.* Kähne, battello, barchetta, palischermo, schifo, lancia.

**Kahnbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* l'osso cimbiforme, navicolare, lo scafoide.

**Kähnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kahn, battelletto, barchetta.

**Kahnförmig**, *agg.* navicolare; it. cimbiforme, scafoide.

§. *T. degli Anat.* die kahnförmigen Beine, (der Hand- und Fußwurzel) le ossa cimbiformi, navicolari.

**Kahngeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, imposizione, tassa che pagano le barche sui fiumi.

**Kai**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *T. di Mar.* (Küste)
**Kaje**, *f. plur.* n, } costa, spiaggia.

2) (im Hafen) molo. It. pignone.

**Kaigeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, diritto di ripaggio.

**Kaiman**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Krokodill) caimane.

**Kaimeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hafenmeister.

**Kaiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imperadore, imperatore. §. der russische Kaiser, der Kaiser aller Russen, l'imperadore di Russia, di tutte le Russie. §. der türkische Kaiser, (der Sultan) il Sultano, il gran Signore, il gran Turco.

§. *Prov.* 1. um des Kaisers Bart streiten, disputare dell'ombra dell'asino, di lana caprina.

§. *Prov.* 2. um des Kaisers Bart spielen, giuocar di nulla, solo per divertirsi.

§. *Prov.* 3. auf den alten Kaiser borgen, zechen, prendere imprestito, mangiare e bere a conto dei morti, senza pensare a pagare lo scotto.

**Kaiserapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela imperiale [spezie di mela grossa e schiacciata].

**Kaiserbirn**, *f. plur.* en, pera butirra bianca.

**Kaiserblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* saponaria [*saponaria vaccaria, Linn.*].

**Kaiserburg**, *f.* en, (zu Wien) residenza, palazzo imperiale.

**Kaisergeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, moneta imperiale.

**Kaisergroschen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grosso imperiale [che vale incirca tre soldi].

**Kaisergulden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fiorino di Germania.

**Kaiserhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa, famiglia imperiale.

**Kaiserheer**, *n. gen.* es; *plur.* e, esercito imperiale.

**Kaiserinn**, *f. plur.* en, imperatrice, imperadrice. §. die Kaiserinn-Königinn, l'imperatrice regina. §. die Kaiserinn Mutter, l'imperatrice madre, la madre dell'imperatore.

**Kaiserkrone**, *f. plur.* n, corona imperiale.

2) *T. de' Bot.* corona imperiale, fritillaria imperiale.

**Kaiserlich**, *agg.* imperiale. §. die kaiserlichen Truppen, die Kaiserlichen, le truppe imperiali. §. Seine Kaiserliche Majestät, Sua Maestà Imperiale.

**Kaiserlich**, *avv.* all'imperiale, imperialmente, da imperadore.

2) kaiserlich gesinnt sein, essere imperiale, essere del partito imperiale, dell'imperatore.

3) *Fig.* kaiserlich leben, vivere da imperadore, come un re.

**Kaiserling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Herrenpilz.

**Kaiserlos**, *agg.* senza, privo d'imperatore.

**Kaiserpapier**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* carta imperiale.

**Kaiserreich**, *n. gen.* es; *plur.* e, l'imperio, regno imperiale.

**Kaisersalat**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Dragun) artemisia, dracunculo.

**Kaiserschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* operazione, incisione cesarea.

**Kaiserstaat**, *m. gen.* es; *plur.* en, stato imperiale, l'imperio.

**Kaiserthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scudo imperiale, fiorino doppio.

**Kaiserthee**, *m. gen.* s; *senza plur.* tè imperiale.

**Kaiserthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, l'imperio, lo stato d'un imperatore.

**Kaisertitel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* titolo d'imperadore.

**Kaiserwahl**, *f. plur.* en, elezione dell'imperadore.

**Kaiserwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parola dell', da imperadore.

**Kaiserwürde**, *f. plur. inusit.* dignità imperiale.

**Kaiserwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* imperatoria.

**Kaiserzahl**, *f. plur. inusit. T. de' Cronol.* indizione [distinzione di tempo di 15 anni].

**Kajüte**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* stanzuola del capitano [d'un bastimento]; it. letto fisso, letto da nave.

**Kakadu**, *m. indeclin. T. de' Nat.* cacatúa.

**Kakao**, *m. indeclin.* V. Cacao.

**Kakeln**, *v. a.* (von Hühnern) schiamazzare.

**Kakerlak**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* blatta, piattola.

2) (von Thieren, Menschen) albino.

**Kaland**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Galand, Bruderschaft.

**Kalamit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Min.* V. Galamit.

**Kalander**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Galander.

**Kalb**, *n. gen.* es; *plur.* Kälber, vitello. §. ein saugendes Kalb, vitello di latte, lattonzolo, vitella mongana. §. ein entwöhntes Kalb, vitello slattato. §. ein Kalb absetzen, abbinden, slattare un vitello.

§. *T. de' Cacc.* (von einer Hirschkuh) cerbiatto, cerviatto.

§. *Fig.* die Kuh mit dem Kalbe bekommen, aver la vacca e 'l vitello, ammogliarsi con donna incinta.

§. das Kalb austreiben, auslassen, scorrere la cavallina; menare vita dissoluta.

§. *Prov.* 1. das Kalb ins Auge schlagen, toccare uno sul vivo, dove più gli duole, gli cuoce, offenderlo nel suo debole.

§. *Prov.* 2. mit einem fremden Kalbe pflügen, pararsi, vestirsi di penne altrui, fare il bello, farsi bello coll'altrui.

§. *T. di S. Scritt.* das goldene Kalb, il vitello d'oro.

**Kälbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kalb, vitelletto, vitelletta.

**Kalbe**, *f. plur.* n, giovenca.

It. *plur. T. di Mar.* die Kalben, gl'incimenti.

**Kalben**, *v. n.* (von Kühen) figliare, fare il vitello.

**Kälberbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vitello arrosto, arrosto di vitella, di mongana.

**Kälberdröschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kalbsdrüse.

**Kälberbrust**, *f. plur.* brüste, V. Kalbsbrust.

**Kälberei**, *f. plur.* en, bambocceria, bambocciata.

**Kälberhaft**, *avv.* sich kälberhaft betragen, ruzzare, fare bambocciate, bamboccerie, comportarsi come un bamboccio.

**Kälbergekröse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kalbsgekröse.

**Kälberkropf**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* cerfoglio.

**Kälbermilch**, *f. plur. inusit.* V. Kalbsmilch.

**Kälbern**, *v. n.* V. kalben.

2) *Fig. Fam.* ruzzare, far bambocciate, bamboccerie.

3) *Modo basso Per* sich erbrechen, vomitare, recere.

**Kälbern**, *agg.* vitellino, di vitello, di vitella. §. ein kälberner Braten, (übl. Kalbsbraten) arrosto di vitella, vitella arrosto. §. kälbernes Pergament, pergamena di vitello.

**Kälberstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, lombata di vitello.

**Kalbfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di vitello.

§. *Fig.* dem Kalbfelle folgen, seguire il tamburo, essere soldato.

**Kalbfleisch**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* vitella, carne di vitello.

**Kalbfleischpastete**, *f. plur.* n, crostata, pasticcio di vitella.

**Kalbleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vitello, cuojo di vitello.

**Kalbledern**, *agg.* [di cuojo] di vitello.

**Kalbsauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di vitello.

It. *Fig.* Kalbsaugen, occhioni senza espressione, occhioni grandi.

**Kalbsbein**, *n. gen.* es, *plur.* e, V. Kalbsfuß.

**Kalbsbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kälberbraten.

**Kalbsbrühe**, *f. plur.* n, brodo di [carne di] vitello.

**Kalbsbrust**, *f. plur.* brüste, petto di vitello.

**Kalbsdrüse**, *f. plur.* n, animelle di vitello.

**Kalbsfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede di vitello.

**Kalbsgehirn**, *n. gen.* es; *senza plur.* le cervella di vitello.

**Kalbsgekröse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trippe di vitello.

**Kalbsgeschlinge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corata, pasto di vitello.

**Kalbshaut**, *f. plur.* häute, pelle di vitello.

**Kalbskeule**, *f. plur.* n, coscia di vitello.

**Kalbskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di vitello. It. *Fig.* capocchio, scempiato, scimunito.

**Kalbslab**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* gaglio, presame di vitello.

**Kalbsmagen**, *m. gen.* s; *plur.* mägen, ventricolo, ventricello di vitello.

**Kalbsmilch**, *f. senza plur.* V. Kalbsdrüse.

**Kalbsschlägel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kalbskeule.

**Kalbsviertel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quartiere, quarto di vitello.

**Kalbszeit**, *f. plur. inusit.* stagione in cui le vacche sogliono figliare.

**Kalch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kalk.

**Kalciniren**, *v. a. T. de' Chim.* calcinare.

**Kalcinirofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. dei Vetr.* calcara.

**Kaldaunen**, *f. plur.* budellame, trippe.

**Kaldaunenkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trippajuolo.

**Kalekutschhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, V. calecutischer Hahn.

**Kalender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calendario, almanacco, lunario. §. Kalender machen, far calendarii. It. *Fig.* fare almanacchi, ghiribizzare, andare ghiribizzando, almanaccando. §. das steht nicht in meinem Kalender, questa è cosa che non so, che non ne voglio sapere.

**Kalenderlerche**, *f. plur.* n, calandra.

**Kalesche**, *f. plur.* n, calesse, calesso.

**Kalfacter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Anbringer) delatore, rapportatore, denunziatore.

**Kalfactern**, *v. a.* rapportare, denunziare, fare il delatore.

**Kalfaterart**, *f. plur.* ärte, *T. di Mar.* malebestia.

**Kalfatereisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* calafato.

**Kalfaterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* calafao, calafato.

**Kalfatergerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* verina.

**Kalfaterhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* patarasso.

**Kalfaterjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. di Mar.* garzone di calafato, ragazzo alla pece.

**Kalfatern**, *v. a.* (ein Schiff) calafatare, calefatare.

**Kalfaterstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, maglio di calafato.

**Kali**, *n. indeclin.* (Salzkraut) cali, erbacali. It. *T. de' Chim.* kohlensaures, schwefelsaures u. s. w. Kali, carbonato, solfato di potassa. §. ätzendes Kali, cali caustico.

**Kalifat**, *n. gen.* es; *plur.* e, califato.

**Kalife**, *m. gen.* n; *plur.* n, califo [successore di Maometto].

**Kalihaltig**, *agg.* alcalico.

**Kalipflanze**, *f. plur.* n, V. Kali.

**Kalium**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* potassio.

**Kalk**, *m. gen.* es; *plur.* e, calce, calcina. §. den Kalk brennen, cuocere la calcina. §. gebrannter Kalk, calce cotta. §. den Kalk löschen, spegnere la calcina. §. gelöschter Kalk, calcina spenta. §. ungelöschter, ätzender Kalk, calce viva. §. todter, todtgebrannter Kalk, calcina sferruzzata. §. Steine zu Kalk brennen, calcinare, cuocere pietre calcarie. §. den Kalk einrühren, stemperare la calcina. §. feiner Kalk, grassello, fior di calcina. §. abgefallener Kalk, calcinaccio. §. verwitterter Kalk, calcina smorzata, che si è spenta all'aria. §. mit Kalk bewerfen, bestreichen, rinzaffare, arricciare, impiastrare di calcina. §. mit Kalk tünchen, intonacare, imbiancare. §. die Felle in Kalk legen, incalcinare le pelli, metterle nella calcina.

§. *T. de' Chim.* metallischer Kalk, calce, ossido metallico. §. kohlensaurer Kalk, calce carbonica, carbonato di calce. §. salzsaurer u. s. w. Kalk, muriato, clorato di calce, calce muriatica.

**Kalkanstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, } into-
**Kalkanwurf**, *m. gen.* es; *plur.* anwürfe, } naco, intonacato, intonacatura.

**Kalkarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di calcina.

**Kalkartig**, *agg.* calcario, simile alla calce. §. kalkartiger Stein, pietra calcaria.

**Kalkäscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Conc.* calcinajo.

**Kalkboden**, *m. gen.* s; *senza plur.* terreno alberese, cretaceo.

**Kalkbrand**, *m. gen.* es; *plur.* brände, cotta di calcina.

**Kalkbrenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fornaciajo di calcina.

**Kalkbrennerei**, *f. plur.* en, fornace della calcina.

**Kalkbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, cava della calcina.

**Kalken**, *v. a.* incalcinare, dare la calcina. §. gekalkt, incalcinato, misto con calcina.

**Kalkerde**, *f. plur.* n, terra calcaria.

**Kalkfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, V. Kalktonne.

**Kalkfels**, *m. gen.* en; *plur.* en, rocca calcaria.

**Kalkgebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* montagna calcaria.

**Kalkgrube**, *f. plur.* n, fossa della calcina.

**Kalkhaltig**, *agg.* che contiene della calcina.

**Kalkhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che vende la calcina.

**Kalkhütte**, *f. plur.* n, V. Kalkofen.

**Kalkicht**, *agg.* (dem Kalke ähnlich) V. kalkartig.

**Kalkig**, *agg.* (Kalktheile enthaltend) calcinoso, che contiene, che ha della calcina.

**Kalkiren**, *v. a. T. de' Pitt.* (eine Zeichnung) calcare.

**Kalkkelle**, *f. plur.* n, *T. de' Mur.* cazzuola.

**Kalkkübel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tinozza da riporvi la calcina.

**Kalkkrücke**, *f. plur.* n, marra da rimestare, mescolare la calcina.

**Kalklauge**, *f. plur.* n, lisciva, ranno preparato con [ acqua di] calce.

**Kalkmalerei**, *f. plur.* en, pittura a fresco.

**Kalkmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Kalkhändler.

**Kalkmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* calcina polverizzata, spenta all'aria.

**Kalkmergel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* marna calcaria. §. Erdreich, welches Kalkmergel enthält, terreno alberese.

**Kalkmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* misuratore della calcina.

**Kalkmilch**, *f. senza plur.* latte di calcina.

**Kalkofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornace della calcina.

**Kalkputz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* intonaco, intonacatura.

**Kalksalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, sale di calce.

**Kalksand**, *m. gen.* es; *senza plur.* rena, sabbia da mescolare colla calcina.

**Kalkschaufel**, *f. plur.* n, *T. de' Conc.* pala per ispandere la calcina sopra le pelli.

**Kalkscheel**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Min.* tungsteno, tunsteno.

**Kalkschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schisto calcario.

**Kalksinter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } spato
**Kalkspath**, *m. gen.* es; *plur.* e, } calcario.

**Kalkstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra alberese, calcaria.

**Kalksteinbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, cava di pietre calcarie.

**Kalktheilchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* particella calcaria, di calce.

**Kalktonne**, *f. plur.* n, botte da calcina.

**Kalkwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua di calce, calcaria.

**Kalkwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, V. Kalkanwurf.

**Kalligraph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* (Schönschreiber) calligrafo [maestro di bella scrittura].

**Kalligraphie**, *f. plur.* n, *Voce greca* (Schönschreibekunst) calligrafia.

**Kalligraphisch**, *agg.* calligrafico, di calligrafia.

**Kalm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (Seestille, Windstille) calma.

**Kalmank**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Calamank.

**Kalmen**, *v. n. T. di Mar.* essere calmo [del mare].

**Kalmäuser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Stubenhöcker, Grillenfänger) misantropo, solitario, pensieroso; it. uomo bisbetico, ghiribizzoso.

2) V. Knicker, Knauser.

**Kalmäuserei**, *f. plur. inusit.* V. Knauserei, Grillenfängerei.

**Kalmäusern**, *v. n.* fare il solitario; menare una vita solitaria, essere pensieroso; it. essere bisbetico, ghiribizzoso. It. V. knausern.

**Kalmus**, *m. indeclin. T. de' Bot.* calamo aromatico. §. eingemachter, überzogener Kalmus, calamo candito.

**Kalt**, *agg.* freddo. §. sehr kalt, kalt wie Eis, freddissimo, gelato. § etwas, ziemlich kalt, soffreddo, alquanto freddo. §. es ist heute kalt, oggi fa freddo. §. es war gestern kälter als heute, jeri faceva più freddo che oggi. §. Sibirien ist eines der kältesten Länder, la Siberia è un paese de' più freddi. §. der Ofen ist noch ganz kalt, la stufa, il fornello non è punto caldo, è affatto freddo. §. kalt machen, freddare, infreddare, raffreddare. §. Einen kalt machen, freddare uno, ucciderlo. §. kalt werden, divenir freddo, freddare, freddarsi, raffreddarsi. §. das Essen wird kalt, le vivande si freddano. §. lassen Sie die Suppe nicht kalt werden, non lasciate raffreddare la minestra. §. satteln Sie Ihr Pferd ab, es möchte kalt werden, disellate il, cavate la sella al vostro cavallo, si potrebbe infreddare.

§. *Fig.* man muß es nicht kalt werden lassen, non lasciar freddare una cosa, bisogna battere il ferro mentr' è caldo.

§. mir ward bald kalt, bald warm, sentiva ora caldo, ora freddo; ora sentiva de' brividi, ora un calore ardente. §. kalte Hände, kalte Füße haben, aver le mani fredde, i piedi freddi. §. ein kaltes Bad nehmen, prendere un bagno freddo. §. kalter Schweiß stand mir vor der Stirn, la mia fronte era molle di un sudor freddo. §. ein kalter Schauer ergriff mich, fui preso da brividi, da un certo ribrezzo. §. kalter Natur sein, avere un temperamento freddo, essere di natura freddo. §. er ist weder warm noch kalt, non è nè freddo nè caldo, è un uomo indifferente. §. ein kaltes Herz haben, aver un cuor insensibile, freddo. §. ein kalter Freund, amico freddo. §. mit kaltem Blute, a sangue freddo. §. ich bitte dich, bleibe kalt, ti prego di non riscaldarti, di non andare in collera, di restare a sangue freddo. §. eine kalte Miene haben, aver un aspetto freddo, essere indifferente, mostrare freddezza nel suo volto. §. ein kaltes Lächeln, ghigno annacquaticcio. §. kalte Küche, cibi freddi, carne rifredda. §. kalte Schale, zuppa di vino, o birra [con pan grattato, zucchero, limoni ec.]. §. ein kalter Schlag, colpo di fulmine che non incendia. §. die kalte Vergoldung, doratura a freddo, senza fuoco.

§. *T. de' Med.* der kalte Brand, la cancrena, gangrena. §. das kalte Fieber, la febbre fredda. §. die kalte Pisse, *Modo basso*, stranguria; it. gonorrea.

§. *T. d' Agric.* ein kalter Boden, terreno freddoso.

**Kalt**, *avv.* a freddo, freddamente. §. das Eisen kalt schmieden, battere il ferro a freddo. §. kalt geschlagenes Oel, olio spremuto a freddo.

§. *T. de' Fabbr.* der Balg bläst kalt, il mantice non soffia in su la bragia, soffia a vuoto.

§. *Fig.* Einen kalt empfangen, ricevere, accogliere uno freddamente, fargli una fredda accoglienza. §. sich kalt stellen, simulare freddezza, far sembiante di non esser tocco. §. dieses Werk läßt den Leser kalt, quest' opera lascia freddo il lettore. §. alle Bitten, Vorstellungen ließen ihn kalt, tutte le preghiere, le rimostranze non lo commossero, non gli fecero impressione, restò insensibile, freddo ad ogni istanza e dimostrazione.

§. *Prov.* er bläst kalt und warm aus einem Munde, apre la bocca e soffia ora dando ragione ora torto, ora dicendo di sì ora di no.

**Kaltbläsig**, *agg. T. de' Metall.* V. strengflüssig.

**Kaltblüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* animale a sangue freddo e rosso; it. anfibio.

**Kaltblütig**, *agg.* freddo, riposato, di sangue freddo. §. ein kaltblütiger Mensch, uomo di sangue freddo, freddo; testa fredda.

**Kaltblütig**, *avv.* a sangue freddo, a mente riposata; disappassionatamente.

**Kaltblütigkeit**, *f. senza plur.* freddezza, posatezza d'animo. §. mit der größten Kaltblütigkeit, tutto a sangue freddo, disappassionatissimamente.

**Kaltbrüchig**, *agg. T. de' Fabbr.* kaltbrüchiges Eisen, ferro crojo, crudo.

**Kälte**, *f. senza plur.* freddo, freddezza, freddore. §. eine große, heftige, strenge Kälte, gran freddo, freddo eccessivo, rigido, algente; sido. §. eine nasse, trockne Kälte, freddo umido, asciutto. §. eine erstarrende Kälte, ghiado, freddo assiderante. §. eine schneidende Kälte, freddo pungente; ghiado. §. vor Kälte erstarren, agghiadare, assiderare, morire di freddo. §. bei dieser Kälte darfst du nicht ausgehen, in, con questo freddo non devi uscire.

§. *Fig.* Einen mit Kälte empfangen, accogliere, ricevere uno freddamente, fargli fredda accoglienza. §. es ist eine gewisse Kälte zwischen beiden Freunden eingetreten, fra questi due amici è sottentrata una certa freddezza. §. Einen mit Kälte behandeln, trattare uno con freddezza, freddamente.

**Kalten**, *v. n.* übl. erkalten, V.

**Kälten**, *v. a.* freddare, infreddare, raffreddare, far divenir freddo.

**Kaltfreundlich**, *agg.* e *avv.* con fredda amichevolezza.

**Kaltherzig**, *agg.* che ha il cuor freddo, insensibile.

**Kaltherzigkeit**, *f. senza plur.* insensibilità, freddore.

**Kalthöflich**, *agg.* cortese ma freddo. It. con fredda cortesia.

**Kältlich**, *agg. dim. di* kalt, freddiccio, alquanto freddo.

**Kaltschale**, *f. plur.* n, zuppa di vino o birra [ con pan grattato, zucchero, limoni ec. ].

**Kaltschlächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schinder, Abdecker) scorticatore.

**Kaltschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, calderajo.

**Kaltsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* freddezza, freddore, indifferenza, tiepidezza. §. Einen mit Kaltsinn behandeln, trattare uno con freddezza, con indifferenza.

**Kaltsinnig**, *agg.* freddo, indifferente, tiepido. §. eine kaltsinnige Antwort, fredda risposta. §. kaltsinnig werden, intiepidire, andar tiepidendo, divenir indifferente.

**Kaltsinnig**, *avv.* freddamente, con freddezza, con indifferenza. §. Einen kaltsinnig behandeln, trattare uno con freddezza, con indifferenza.

**Kaltsinnigkeit**, *f. senza plur.* V. Kaltsinn.

**Kam**, *imperf. indic.* V. kommen.

**Kamasche**, *f. plur.* n, uosa, sopraccalza, stivaletto di panno.
**Kamaschenmacher**, } *m. gen.* s; *plur. sim.*
**Kamaschenschneider**, } *al sing.* sarto che fa sopraccalze, uose.
**Käme**, *imperf. sogg.* V. kommen.
**Kameel**, *n. gen.* es; *plur.* e, (mit zwei Höckern) cammello. §. (mit einem Höcker, das Dromedar) dromedario. §. vom Kameel, cammellino.
**Kameelgarn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* filato di capra d'Angora.
**Kameelhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelo di cammello; it. pelo di capra d'Angora.
**Kameelhären**, *agg.* di pelo di cammello. §. kameelhärner Zeug, cammellotto, cambellotto.
**Kameelhaut**, *f. plur.* häute, pelle di cammello.
**Kameelheu**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* andropogono.
**Kammeelkuh**, *f. plur.* kühe, cammella; femmina del cammello.
**Kameelleopard**, *m. gen.* en; *plur.* en, **Kameelparder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. de' Nat.* cammellopardalo, giraffa.
**Kameelstute**, *f. plur.* n, V. Kameelkuh.
**Kameeltreiber**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Kameelwärter**, } custode di cammelli.
**Kameelziege**, *f.* n, capra d'Angora; it. lama.
**Kamen**, *imperf. indic.* } V. kommen.
**Kämen**, *imperf. sogg.* }
**Kamerad**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Camerad u. s. w.
**Kamest**, *imperf. indic.*
**Kämest**, *imperf. sogg.*
**Kamet**, *imperf. indic.*
**Kämet**, *imperf. sogg.* } V. kommen.
**Kamille**, *f. plur.* n, camomilla, camamilla. §. die römische Kamille, la camomilla romana, l'appiolina. §. die wilde Kamille, (Hundskamille) cotula.
**Kamillenöl**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Farm.* olio camamillino.
**Kamillenthee**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* tè, infusione di camomilla.
**Kamillentrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, pozione di camomilla, camamilla.
**Kamillenwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Farm.* acqua di camomilla, camamillina.
**Kamin**, *m.* e *n. gen.* es; *plur.* e, (Schornstein, Rauchfang) cammino.
2) (in einem Saale, Zimmer) cammino. §. am Kamine sitzen, star seduto al cammino. §. Feuer in den, *oppure* in dem Kamin machen, accendere, far fuoco di, nel cammino.
**Kaminfeger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schornsteinfeger) spazzacammino.
**Kaminfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco di, del cammino.
**Kamingesims**, *n. gen.* es; *plur.* e, fornimento di cammino.
**Kaminmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, capanna del cammino.
**Kaminröhre**, *f. plur.* n, rocca, fumajuolo del cammino.
**Kaminruß**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Ofenruß.
**Kaminschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, parafuoco.
**Kaminstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pitt.* pittura sopra un cammino.
**Kamisol**, *n. gen.* es; *plur.* e, camiciuola, camisciuola, farsetto.
**Kamisölchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kamisol, camiciuoletta, farsettino.
**Kamm**, *m. gen.* es; *plur.* Kämme, pettine. §. ein enger Kamm, pettine stretto, fitto. §. ein weiter Kamm, pettine largo. §. ein doppelter Kamm, pettine doppio, a due dentature. §. ein Kamm zum Entwirren der Haare, [pettine] spicciatojo.
§. *T. de' Lanaj* e *Pann.* cardo, pettine, scardassa.
§. *Prov.* Alle über einen Kamm scheren, mettere tutti alla medesima tregua, mandare tutti alla pari; menare di mazza tonda.
2) *Per simil.* der Kamm eines Gebirges, eines Dammes, cresta d'una montagna, d'un argine.
3) *Per simil.* der Kamm, (der Hühner u. s. w.) cresta.
§. *Fig.* ihm schwillt der Kamm, gli salta la mosca al naso, gli viene il sangue agli occhi. §. den Kamm aufsetzen, alzare la cresta, il capo, insuperbire. §. Einen über den Kamm hauen, dare una ripassata ad alcuno, rintuzzare l'orgoglio di alcuno.
§. (eines Pferdes) crine, criniera. §. (eines Helmes) cresta, cimiero. §. (am Kammrade) i denti. §. (eines Schlüssels) ingegno. §. (eines Fasses) l'estremità delle doghe. §. (einer Laute, Geige) ciglietto, capotasto. §. (an Weintrauben) gracimolo, racimolo. §. (an der Leinwand) penero, penerata.
§. *T. de' Falegn.* mortisa.
§. *T. de' Pesc.* scorticaria.
**Kammartig**, *agg.* a foggia di, simile a un pettine.
**Kammbürste**, *f. plur.* n, spazzolino da [pulire i] pettini.
**Kämmchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kamm, pettinino, piccolo pettine.
**Kammdose**, *f. plur.* n, scatola de' pettini.
**Kammeidechse**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* iguana.
**Kämmen**, *v. a.* (die Haare) pettinare, ravviare i capelli. §. sich kämmen, pettinarsi, ravviarsi i capelli. §. Wolle kämmen, pettinare, carminare, cardare, scardassare la lana.
**Kammer**, *f. plur.* n, camera. §. Stube und Kammer, stanza e camerino annesso. §. eine große Kammer, camerone. §. die Kammer zu den Orgelbälgen, pancone, cassa de' mantici.
§. *T. degli Artigl.* (eines Mörsers) camera.
2) die fürstliche Kammer, la camera del principe. §. die apostolische, päpstliche Kammer, la camera apostolica, del papa.
**Kämmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Wollkämmer) pettinatore, carminatore, cardatore.
**Kammeral**, *agg.* V. cameral.
**Kammeramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, camera, uffizio di camera [delle finanze].
**Kammeradvokat**, *m. gen.* en; *plur.* en, avvocato della camera suprema.
**Kammeranwalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kammeradvokat.
**Kammerbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Nachttopf, V.
**Kammerbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo della camera.
**Kammercapelle**, *f. plur.* n, cappella del principe, del monarca, di corte.
**Kammercollegium**, *n. gen.* s; *plur.* collegien, collegio della camera, delle finanze.
**Kammercopist**, *m. gen.* en; *plur.* en, copista della camera.
**Kammerdame**, *f. plur.* n, dama di corte.
**Kammerdegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spada di gala.
**Kammerdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cameriere. §. geheimer Kammerdiener, cameriere secreto.
**Kammerdirector**, *m. gen.* s; *plur.* en, direttore della camera delle finanze, della regia tesoreria.
**Kammerdorf**, *n. gen.* es; *plur.* dörfer, V. Kämmereidorf.
**Kämmerei**, *f. plur.* en, (eines Fürsten) camera, fisco, tesoreria d'un principe. §. (einer Stadt, Gemeinde) camera, erario pubblico.
2) municipalità [d'una città].
**Kämmereidorf**, *n. gen.* es; *plur.* dörfer, villaggio appartenente ad un comune.
**Kämmereigefälle**, *n. plur.* rendite, diritti d'un comune, d'una città.
**Kämmereigut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, bene stabile, terra, podere d'un comune, d'una città.
**Kämmereikasse**, *f. plur.* n, cassa d'una città, erario pubblico.
**Kämmerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soprantendente del palazzo regio, del palazzo d'un principe.
2) amministratore dell'erario pubblico d'un comune, d'una città.
**Kämmereramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, V. Kammeramt.
**Kammerfiscal**, *m. gen.* es; *plur.* e, fiscale della camera [delle finanze].
**Kammerfourier**, *m. gen.* s; *plur.* e, foriere di corte.
**Kammerfrau**, *f. plur.* en, (einer Fürstinn, vornehmen Dame) camerista; cameriera [d'una principessa ec.].
**Kammerfräulein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* donzella, damigella di camera [d'una principessa].
**Kammergefälle**, *n. plur.* le rendite, i diritti domaniali, della camera d'un principe.
**Kammergericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale supremo [d'un paese]; it. camera di giustizia.
**Kammergerichtspräsident**, *m. gen.* en; *plur.* en, presidente [della camera] di giustizia.
**Kammergerichtsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere [della camera] di giustizia.
**Kammergut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, bene, podere della camera, domaniale.
**Kammerheiduck**, *m. gen.* en, *plur.* en, aiducco di camera, di corte [servitore vestito alla foggia di soldato unghero].
**Kammerherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, ciamberlano, ciambellano.
**Kammerherrnschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiave di ciamberlano; it. *Fig.* impiego, dignità di ciamberlano.
**Kammerhusar**, *m. gen.* en; *plur.* en, ússaro di camera, di corte [che sta sempre attorno il principe].
**Kammerjäger**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* cacciatore di camera [servitore vestito da cacciatore].
2) *Per* Rattenfänger, Mäusefänger, cacciatore dei ratti, de' sorci.
**Kammerjungfer**, *f. plur.* n, V. Kammermädchen.
**Kammerjunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gentiluomo di camera, di corte.
**Kammerknabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Kammerpage.
**Kammerkätzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce scherz. e dispreg.* camerieruzza.
**Kammerlakei**, *m. gen.* en; *plur.* en, lacchè, servo di camera, di corte.
**Kammerlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo domaniale.
**Kämmerling**, *m. gen.* es; *plur.* e, camerlingo; it. ciamberlano. §. (des Papstes) camerlingo [soprantendente della camera del papa]. §. der Cardinal Kämmerling, il cardinal camerlingo.
**Kammermädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cameriera [per lo più non maritata].
**Kammermagd**, *f. plur.* mägde, serva, fantesca [di camera].
**Kammermensch**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Provinc.* V. Kammermagd.
**Kammermusik**, *f. plur.* en, musica eseguita dalla cappella d'un principe.
**Kammermusikus**, *m. indeclin.* musico, suonatore della cappella d'un principe, di cappella.
**Kammerpage**, *m. gen.* n; *plur.* n, paggio di camera, di corte.
**Kammerpräsident**, *m. gen.* en; *plur.* en, presidente della camera [di giustizia, delle finanze].
**Kammerprocurator**, *m. gen.* s; *plur.* en, procuratore, fiscale della camera, delle finanze.
**Kammerrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere della camera, delle finanze.
**Kammerrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice della camera [di giustizia].
**Kammersachen**, *f. plur.* cose, affari pertinenti, spettanti alla camera, alle finanze.
**Kammerschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segretario, scrivano della camera.
**Kammerschuld**, *f. plur.* en, debito domaniale.
**Kammerstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, V. Großvaterstuhl.
2) *Per* Nachtstuhl, seggetta.
**Kammerstyl**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Mus.* stile con cui si scrive musica profana.
**Kammerthür**, *f. plur.* en, porta, uscio della camera.
**Kammerton**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Mus.* tuono corista. §. meine Geige hat den, steht in dem Kammerton, il mio violino è accordato al tuono corista.
**Kammertopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, (Nachttopf) orinale, pitale, boccale di camera.
**Kammertuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, cambrì, cambraja.
**Kammerverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intendente, direttore delle finanze.
**Kammerwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Finanzwesen) le finanze [tutto quel che risguarda le finanze].
**Kammerzahlmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tesoriere della camera.

**Kammerzofe**, *f. plur.* **n**, V. Kammermädchen.

**Kammfett**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* grasso della criniera [ d' un cavallo, d' un bue ].

**Kammförmig**, *agg.* in forma, a foggia di pettine, di cresta.

**Kammfutter**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pettiniera.

**Kammgras**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Bot.* cinosuro.

**Kammhaar**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, criniera, crini [ del collo del cavallo ].

**Kammkästchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cassettino de' pettini, pettiniera.

**Kammkraut**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit. T. de' Bot.* margheritina, pratellina.

**Kammlerche**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* allodola cappelluta; cappellugola.

**Kämmling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Lanaj*, borra, cardatura [ che resta attaccata al pettine ].

**Kammmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pettinajo, pettinagnolo.

**Kammmuschel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* pettine. It. eine versteinerte Kammmuschel, pettinite.

**Kammmuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. degli Anat.* il pettineo.

**Kammrad**, *n. gen.* **es**; *plur.* **räder**, ruota a denti.

**Kammreiher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* airone grigio crestuto.

**Kammrücken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* lucertola sopracciigliosa [ *Lacerta superciliosa, Linn.* ].

**Kammsetzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Lanaj*, colui che fa i cardi.

**Kammstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* pettinite.

**Kammstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Macell.* collo del bue.

**Kämmung**, *f. plur.* **en** (das Kämmen) il pettinare, pettinatura.

**Kammvielfuß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **füße**, *T. de' Nat.* tribularia.

**Kammwolle**, *f. senza plur.* stame.

**Kammzahn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **zähne**, dente di pettine.

**Kamp**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Kämpe**, campo assiepato.

**Kämpe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, ein wackerer Kämpe, un campion valoroso, prode.

**Kampelei**, *f. plur.* **en**, *Fam.* ( Streit, Zank ) rissa, riotta, altercazione, disputa, contesa.

**Kampeln**, *v. n. Fam.* ( streiten, zanken ) altercare, contendere; it. disputare. It. sich kampeln, bisticciarsi; contendere, riottare insieme.

**Kampf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Kämpfe**, combattimento, certame, conflitto, mischia; pugna; it. lotta, lutta. §. ein hartnäckiger, blutiger Kampf, un conflitto ostinato, sanguinoso, in cui si è sparso molto sangue. §. es war ein ungleicher Kampf, le forze de' combattenti erano disuguali, era un conflitto sproporzionato. §. ein Kampf auf Leben und Tod, un combattimento a guerra finita, all' ultimo sangue. §. sich mit Jemand in einen Kampf einlassen, entrare in lizza, venire alle prese con alcuno. §. einen harten Kampf bestehen, sostenere un fiero, un aspro conflitto. §. Einen zum Kampfe herausfordern, sfidare, disfidare alcuno.

§. *Fig.* der letzte Kampf, agonia di morte, l'estremo conflitto. §. im letzten Kampfe liegen, essere in agonia, agonizzare. §. es hat manchen Kampf, es hat Kämpfe genug gekostet, um es durchzusetzen, per venirne a capo si doverono superare molte difficoltà, ha costato molti sforzi. §. ein gelehrter Kampf, disputa, controversia letteraria. §. der Kampf gegen die Sünde, il combattere, la lutta contro il peccato.

**Kampfbegier**, } *f. senza plur.* bramosia,
**Kampfbegierde**, } desiderio, ardore di combattere, di venire alle prese.

**Kampfbegierig**, *agg.* bramoso, desideroso, vago, impaziente di combattere, di venire alle prese.

**Kämpfen**, *v. n.* combattere, battersi, pugnare; luttare. §. muthig, tapfer kämpfen, combattere, battersi coraggiosamente, valorosamente. §. mit Einem kämpfen, combattere contro alcuno, battersi, duellarsi con lui. §. um Etwas kämpfen, luttare, pugnare, combattere per q. c. §. gegen den Feind kämpfen, combattere contro il nemico. §. ( im Turnier ) giostrare, correr giostra.

§. *Fig.* mit dem Tode kämpfen, essere all' agonia, agonizzare. §. mit den Wellen, Wogen kämpfen, luttare con le onde. §. mit Mangel und Elend kämpfen, combattere col bisogno e la miseria, aver da fare col disagio e la strettezza. §. mit der Sünde kämpfen, combattere, luttare contro il peccato. §. er kämpfte lange mit sich selbst, ehe . . ., ebbe conflitto seco lui, restò lunga pezza titubante, sospeso, prima di . . .

**Kampfer**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* V. Campher.

**Kämpfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ( in der Schlacht ) combattente, combattitore. §. ( im Kampfspiele ) lottatore.

It. *T. degli Antiq.* atleta. §. ( im Turnier ) giostrante, campione.

2) *T. degli Arch.* imposta, impostatura.

**Kämpferinn**, *f. plur.* **en**, combattente, combattitrice; it. lottatrice.

**Kampfgefährte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, } com-
**Kampfgenoß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, } pagno, camerata di guerra, di battaglia, d' armi.

**Kampfgeschrei**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* ( Feldgeschrei ) parola. It. grido per dare il segno dell' attacco.

**Kampfhahn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hähne**, gallo pugnace; it. braviere.

**Kampflust**, *f. senza plur.* V. Kampfbegier.

**Kampflustig**, *agg.* V. kampfbegierig.

**Kampfplatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **plätze**, arena, aringo, arringo, agone, steccato; it. campo di battaglia.

**Kampfpreis**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, premio, palio [che ottiene il vincitore della lutta, giostra ec.].

**Kampfrecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, leggi, regolamenti spettanti alle lutte, giostre, ec.

**Kampfrichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* giudice del combattimento, della lutta, della giostra, de' certami ginnici, ginnastici.

**Kampfruf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Kampfgeschrei.

**Kampfschule**, *f. plur.* **n**, scuola ginnica, ginnastica.

**Kampfspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giuoco ginnastico; lotta, certame ginnico.

**Kampher**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* V. Campher.

**Kampweide**, *f. plur.* **n**, salcio bianco.

**Kamst**, *imperf. indic.* V. kommen.

**Kan**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Chan.

**Kan**, *pres. indic.* V. können.

**Kanal**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Kanäle**, canale, V. Canal.

**Kanape**, *n. gen.* **s**; *plur.* **e**, V. Canape.

**Kanarienvogel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **vögel**, V. Canarienvogel.

**Kanaster**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* V. Canaster.

**Kandelbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. de' Bot.* siringa.

**Kandelzucker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ( Kandis ) zucchero candi, candito.

**Kandiren**, *v. a.* V. candiren.

**Kandis**, *m. indeclin.* V. Candis.

**Kaneel**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* ( Zimmet ) cannella.

**Kanevaß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, V. Cannefaß.

**Kaninchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* coniglio.

**Kaninchenbau**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tana, buca de' conigli.

**Kaninchenberg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, conigliera.

**Kanincheneule**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* allocco.

**Kaninchenfang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fänge**, caccia di conigli [ col furetto ].

**Kaninchenfell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pelle di coniglio.

**Kaninchengehege**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* conigliera.

**Kaninchengrube**, *f. plur.* **n**, tana di conigli.

**Kaninchenhöhle**, *f. plur.* **n**, tana di conigli.

**Kaninchenjäger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cacciatore di conigli [ che va a caccia di conigli col furetto ].

It. *Per* Kaninchenwiesel, V.

**Kaninchennetz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, rete da prendere conigli.

**Kaninchenwiesel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ( Frettchen ) furetto.

**Kanker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Spinne, V.

It. *T. de' Giard.* ( an Nelken ) cancro.

**Kann**, *pres. indic.* V. können.

**Kännchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Kanne, boccaletto. §. ( zu Kaffee ) caffettierina.

**Kanne**, *f. plur.* **n**, boccale. It. ( zu Kaffee ) caffettiera. §. eine Kanne voll, un boccale pieno. §. es regnet, als wenn es mit Kannen gösse, piove a secchie, diluvia, vien giù a ciel dirotto.

2) eine Kanne Wein, Bier, un boccale di vino, di birra.

**Kannefaß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, V. Cannefaß.

**Kannelkohle**, *f. plur.* **n**, *T. di Min.* V. Cannelkohle.

**Kannenbürste**, *f. plur.* **n**, spazzolino da nettare i boccali.

**Kannendeckel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* coperchio del boccale.

**Kannengießer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ( Zinngießer ) stagnajo. It. ein politischer Kannengießer, un politicastro, un saccentuzzo di politica.

**Kannengießerei**, *f. plur.* **en**, *Fig.* saccenteria politica.

**Kannenhenkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* manico del boccale.

**Kannenkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Bot.* equiseto, coda cavallina, setolone, rasperella.

**Kannenträger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* nepente distillatoria [ *Nepenthes destillatoria, Linn.* ].

**Kannenweise**, *avv. P. e.* den Wein, das Bier kannenweise verkaufen, vendere il vino, la birra a boccali, a minuto.

**Kannevaß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, V. Cannefaß.

**Kannevassen**, *agg.* V. cannefassen.

**Kannst**, *pres. indic.* V. können.

**Kannte**, }
**Kannten**, } *imperf. indic.* V. kennen.
**Kanntest**, }
**Kanntet**, }

**Kanonade**, *f. plur.* **n**, *Voce franc.* cannonata, sparo, colpo di cannone.

**Kanone**, *f. plur.* **n**, cannone. §. eine Kanone gießen, bohren, gettare, forare un cannone. §. eine Kanone auf die Lavetten bringen, legen, montare il cannone. §. die Kanone richten, dirizzare il cannone. §. die Kanone abfeuern, sparare il cannone. §. die Kanonen spielen lassen, far giuocare l'artiglieria, cannoneggiare. §. aus ( mit ) Kanonen beschießen, cannoneggiare. §. sich unter die Kanonen der Festung zurückziehen, ritirarsi sotto la portata de' cannoni della fortezza.

2) *Per simil.* die Kanone, ( am Uhrschlüssel ) cannoncino.

**Kanonen**, *v. n.* ed *a.* V. kanonieren.

**Kanonenball**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bälle**, V. Kanonenkugel.

**Kanonenboot**, *n. gen.* **es**; *plur.* **böte**, chiatta cannoniera.

**Kanonendonner**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* tuoni, rimbombo d' artiglierie.

**Kanonenerreich**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Kanonenschußweite.

**Kanonenfeuer**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* fuoco d' artiglieria, cannonate.

**Kanonengut**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* metallo per artiglierie.

**Kanonenkugel**, *f. plur.* **n**, palla di cannone.

**Kanonenlauf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **läufe**, volata cannone.

**Kanonenmetall**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Kanonengut.

**Kanonenpulver**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* polvere da cannone.

**Kanonenschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläge**, *T. de' Razz.* scoppietto.

**Kanonenschuß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **schüsse**, cannonata; tiro, colpo di cannone. §. einen Kanonenschuß weit, un tiro di cannone lontano, quanto porta un cannone.

**Kanonenschußweite**, *f. plur.* **n**, portata, tiro di cannone. §. sich auf Kanonenschußweite nähern, avvicinarsi a portata di cannone.

**Kanonenweite**, *f. plur.* **n**, V. Kanonenschußweite.

**Kanonenwischer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Artigl.* lanata.

**Kanonier**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, *Voce franc.* cannoniere.

**Kanonieren**, *v. n.* e *a.* ( beschießen ) cannoneggiare; tirare, sparare i cannoni.

**Kanonierschaluppe**, *f. plur.* n, V. Kanonenboot.

**Kanot**, *n. gen.* es; *plur.* e, (der Wilden) canoa, nazarda.

**Kannst**, *pres. indic.* V. können.

**Kantapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, calvilla.

**Kante**, *f. plur.* n, (Ecke) canto, cantovivo. §. die vier Kanten eines Tisches, i quattro angoli d' una tavola. §. die (lange) Kante eines Tisches, Brettes, Steines, il canto vivo d' una tavola, asse, pietra. §. die Kanten eines Bretes abschneiden, abhobeln, piallare i canti di un' asse, scantonarla, smentarla. §. die abgestoßene Kante eines Balkens, la smentatura d' una trave. §. ein Bret auf die Kante stellen, porre un' asse per coltello. §. einen Stein auf die hohe Kante stellen, legen, mettere un mattone per coltello. §. die Kante eines Spiegels, margine d' uno specchio. §. die Kante des Tuchs, vivagno, cima, cimossa del panno. §. (eines Gefäßes) orlo, orliccio, lembo. §. (eines Grabens) ciglione.

§. *Fam.* Geld auf die hohe Kante legen, mettere danari a parte.

2) Kanten, *Per* Spitzen, merli, merletti. §. seidene Kanten, merli di sèta.

**Kanten**, *v. a.* (ein Bret, einen Stein) quadrare, squadrare.

2) *Per* auf die Kante stellen, porre, mettere in, per coltello.

**Kantenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, vestito guarnito di merletti.

**Kantensaum**, *m. gen.* es; *plur.* säume, *T. d' Arald.* dentatura.

**Kantentuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, fazzoletto guarnito di merletti.

**Kantenzwirn**, *m. gen.* es; *senza plur.* refe da merletti.

**Kanter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Sel.* cannajo.

**Kanthaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rampone.

**Kantig**, *agg.* canteruto, angoloso.

**Kantille**, *f. plur.* n, V. Cantille.

**Kantoniren**, *v. n.* V. cantoniren.

**Kantschu**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce russa*, cansciù, canciù [sorta di sferza, di staffile].

**Kantzucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zucchero candi, candito.

**Kanzel**, *f. plur.* n, cattedra, pulpito; it. pergamo. §. die Kanzel betreten, besteigen, montare, salire in pulpito, in cattedra. §. Einem die Kanzel verbieten, interdire ad alcuno di montare in pulpito. §. Etwas von der Kanzel verkündigen, pubblicare q. c. in pulpito.

§. *Fam.* Einen von der Kanzel werfen, predicare contra alcuno, bandirgli la crociata addosso. §. Verlobte von der Kanzel werfen, pubblicare, proclamare gli sposi. §. von der Kanzel fallen, (von Brautleuten) venire pubblicati, proclamati.

**Kanzelberedsamkeit**, *f. senza plur.* eloquenza cattedratica, nel predicare, in pulpito.

**Kanzeldeckel**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Kanzelhimmel**, } *sing.* cielo, baldacchino di pulpito.

**Kanzellei**, *f. plur.* en, cancelleria.

**Kanzelleiarchiv**, *n. gen.* es; *plur.* e, archivio di cancelleria.

**Kanzelleiarchivar**, *m. gen.* es; *plur.* e, archivario, archivista di cancelleria.

**Kanzelleibeamte**, } *m. gen.* n; *plur.* n, uf-
**Kanzelleibediente**, } fiziale, impiegato di cancelleria.

**Kanzelleibote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo di cancelleria.

**Kanzelleibrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera, patente di cancelleria.

**Kanzelleibuchstabe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, carattere cancelleresco, tondo.

**Kanzelleidiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* usciere della cancelleria.

**Kanzelleidirector**, *m. gen.* s; *plur.* en, direttore della cancelleria.

**Kanzelleiförmlichkeit**, *f. plur.* en, formalità di cancelleria.

**Kanzelleigebühren**, *f. plur.* diritti, sportule, tasse della cancelleria.

**Kanzelleimäßig**, *agg.* der kanzelleimäßige Styl, lo stile cancelleresco.

**Kanzelleirath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere di, della cancelleria.

**Kanzelleiregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* registro di cancelleria.

**Kanzelleiregistratur**, *f. plur.* en, registratura della cancelleria.

**Kanzelleischreibart**, *f. plur. inusit.* stile di cancelleria.

**Kanzelleischreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano, segretario della cancelleria, cancellista.

**Kanzelleischrift**, *f. plur.* en, caratteri cancellereschi, tondi.

**Kanzelleisekretair**, *m. gen.* s; *plur.* e, segretario della cancelleria.

**Kanzelleisiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sigillo di cancelleria.

**Kanzelleistyl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* stile di cancelleria, cancelleresco, curiale.

**Kanzellied**, *n. gen.* es; *plur.* er, versetti [che si cantano innanzi la predica].

**Kanzellist**, *m. gen.* en; *plur.* en, cancellista, scrivano della cancelleria.

**Kanzelmäßig**, *agg.* atto, convenevole, confacevole in pulpito.

**Kanzelrede**, *f. plur.* n, predica, sermone [che si tiene in pulpito].

**Kanzelredner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore.

**Kanzelton**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* tuono, maniera come se si fosse in pulpito. §. immer im Kanzeltone sprechen, parlare sempre come se si fosse in pulpito, come se si predicasse.

**Kanzeltuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, coperta, paramento di pulpito.

**Kanzeluhr**, *f. plur.* en, (Sanduhr) oriuolo a polvere.

**Kanzelvortrag**, *m. gen.* es; *plur.* vorträge, elocuzione, maniera di discorrere, di predicare in pulpito.

**Kanzler**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* cancelliere.

**Kanzlerinn**, *f. plur.* en, sposa, consorte, moglie d' un cancelliere.

**Kanzlerstelle**, *f. plur.* n, posto, impiego di cancelliere.

**Kanzlerwürde**, *f. plur.* n, dignità di cancelliere.

**Kap**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Vorgebirg) capo, promontorio. §. das Kap der guten Hoffnung, il Capo di Buona Speranza.

**Kapaun**, *m. gen.* es; *plur.* e, cappone. §. ein kleiner Kapaun, capponcello.

**Kapaunen**, *v. a.* (kappen) capponare, castrare [polli].

**Kapaunenbrühe**, *f. plur.* n, brodo di cappone.

**Kapaunenfett**, *n. gen.* es; *senza plur.* grasso di cappone.

**Kapaunenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Arald.* alettoria.

**Kapaunenstiege**, *f. plur.* n, stia de' capponi, capponaja.

**Kape**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* vela maestra, di maestro.

**Kapellan**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Capellan u. f. w.

**Kaper**, *f. plur.* n, cappero.

**Kaper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* armatore, corsaro, pirato. It. (ohne Patent) forbano, pirato.

**Kaperbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera di marco.

**Kaperei**, *f. plur.* en, V. Caperei.

**Kapern**, *v. a.* V. capern.

**Kapernbrühe**, *f. plur.* n, intingolo di capperi.

**Kapernstaude**, *f. plur.* n, } cappero [pianta
**Kapernstrauch**, *m. gen.* es; } che produce i
*plur.* sträuche, } capperi].

**Kaperschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Kaper, *m.*

**Kapitel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Capitel u. f. w.

**Kaplan**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Capellan.

**Käppchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kappe, cappuccetto, berrettina. §. (der Geistlichen) berrettino, zucchetto.

§. *Prov.* Aemtchen bringt Käppchen, V. Amt e Aemtchen.

**Kappe**, *f. plur.* n, (eines Backofens, Schmelzofens) volta. §. (eines Deiches) cresta, schiena. §. einer Retorte) cappello.

§. *T. de' Calz.* (vorn auf Schuhen) cappelletto del tomajo. It. (an Stiefeln) ginocchiello, rivolto. §. (an Flintenkolben) coccia. §. (an einer Pistole) culatta. §. (an den Pistolenhalftern) copertina. §. (über dem Schornstein) cappa. §. (des Dreschflegels) gombina. §. (an den Aehren) guscio. §. (eines Pferdes] criniera, i crini.

2) *Per simil.* (als Kopfbedeckung) die Kappe der Mönche, cappuccio. §. (der Weiber) cappa, mantiglia.

§. *Per* Mütze, (ohne Rand und Schirm) berretta, cappa. §. (an einem Reisemantel) capperone. §. (an einem Schifferrock) capperuccio, scapperucio. §. (des Falken) cappello.

§. *Fig.* das geht auf meine Kappe, questo si fa alla barba mia.

§. *Prov.* 1. Einem jeden Narren gefällt seine Kappe, ad ognuno piace il suo; il pazzo suol esser vago della propria pazzia.

§. *Prov.* 2. gleiche Brüder, gleiche Kappen, V. Bruder.

**Kappen**, *v. a. P. e.* Strümpfe kappen, rimpedulare le calze. §. die Stiefeln kappen, mettere i rivolti agli stivali. §. den Falken kappen, cappellare il falcone.

2) *Fam.* Einen kappen, dar ad uno con la berretta, dargli berrettate. It. *Fig.* dar ad uno una ripassata, riprenderlo ben bene. §. sich kappen, altercare, bisticciarsi, proverbiarsi. §. die Hähne kappen sich, i galli battagliano, combattono, fan tafferuglio.

3) die Bäume kappen, svettare, dicimare gli alberi. §. den Mastbaum kappen, capponare, troncare l'albero, disalberare la nave. §. das Ankertau kappen, capponare l'ancora, tagliare la gomena, disancorare il vascello.

4) *Per* verschneiden, capponare, castrare. §. Einen kappen, castrare, evirare alcuno. §. die Hähne kappen, capponare, castrare i polli. §. ein gekappter Hahn, cappone. §. ein halb gekappter Hahn, un cappone mal capponato, un gallione.

**Kappenförmig**, *agg. T. de' Bot.* ein kappenförmiges Blatt, eine kappenförmige Blumenkrone, foglia, corolla cucullare.

**Kappengras**, *n. gen.* es; *plur.* gräser, *T. dei Bot.* zizzania.

**Kappenhütlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* martagone.

**Kappenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* berrettajo, cappellajo.

**Kappenmohn**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* coridale.

**Kappenmönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, cappuccino; Francescano scalzo.

**Kappenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. degli Anat.* muscolo cucullare; trapezze.

**Kappfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abbaino.

**Kapphahn**, *n. gen.* es; *plur.* hähne, (Kapaun) cappone.

**Kapphenne**, *f. plur.* n, pollanca.

**Kapplaken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* cappa.

**Kappnaht**, *f. plur.* nähte, *T. delle Cuc. e dei Sart.* costura.

**Kappweide**, *f. plur.* n, salcio.

**Kappzaum**, *m. gen.* es; *plur.* zäume, cavezzone, brigliozzo.

**Kappziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tegola del comignolo.

**Kapriole**, *f. plur.* n, V. Capriole.

**Kapsel**, *f. plur.* n, custodia. §. (zu Samen) capsula, cassula. It. *T. Farm.* cartina, cartata.

**Kapselband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. degli Anat.* ligamento cassulare.

**Kapselfrucht**, *f. plur.* früchte, frutto capsulare.

**Kapselig**, } *agg. T. de' Bot.* cassulare,
**Kapseltragend**, } capsulifero.

**Kapuze**, *f. plur.* n, V. Capuze.

**Karake**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* caracca [sorta di naviglio].

**Karakter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Charakter.

**Karat**, *n. gen.* es; *plur.* e, (des Goldes) carato.

**Karätig**, *agg.* acht- vierzehn- achtzehn- dreiundzwanzig-karätiges Gold, oro di otto, di quattordici, di diciotto, di ventitre carati.

**Karatur**, *f. senza plur. T. de' Chim. e Metal.* lega, allegamento d'oro e d'argento.

**Karausche**, *f. plur.* n, *T. de' Pesc.* coracino [pesce].

**Karavelle**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* caravella.

**Karawane**, *f. plur.* n, *Voce orient.* caravana, carovana.

**Karawanenthee**, *m. gen.* s; *senza plur.* tè di carovana.

**Karawanserei**, *f. plur.* en, *Voce orient.* caravanserai [albergo per le caravane].

**Karbatsche**, *f. plur.* n, sferza, scuriata, staffile.

**Karbatschen**, *v. a.* sferzare, staffilare.

**Karbe**, *f. plur. inusit.* V. Kümmel.

**Karbunkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Carbunkel.

**Karch**, *m. gen.* es; *plur.* **Kärche**, carretto, carrettino.

**Kärcher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carrettiere.

**Kardamome**, *f. plur.* n, V. Cardamome.

**Kardätsche**, *f. plur.* n, (die Pferde zu reinigen) brusca.

2) (zur Wolle) scardasso, cardo, straccione.

**Kardätschen**, *v. a.* (ein Pferd) nettare, ripassare un cavallo con la peluzza.

2) Wolle kardätschen, scardassare, cardare la lana.

**Kardätschenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa i cardi, gli scardassi.

**Kardätscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Lanaj* cardalano, scardassiere; cardatore.

**Karde**, **Kardendistel**, *f. plur.* n, cardo, garzo.

**Kardebenedict**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Cardobenedicten.

**Kardeel**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* Ghizza.

**Kardeele**, *f. plur.* n, *T. de' Pesc.* botte da grasso, da olio da balena.

**Kardinal**, *m. gen.* es; *plur.* näle, V. Cardinal.

**Karduse**, *f. plur.* n, *T. degli Artigl.* cartoccio.

**Karduspapier**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Cart.* sorta di carta straccia.

**Karfunkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* **Karfunkelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, carbonchio.

**Karg**, *agg.* spilorcio, meschino, stitico, stretto di mano, avaro, tenace. §. ein karger Filz, lesina, cacastecchi, pillacchera. §. mit karger Hand geben, dare con mano tirata, parcamente, scarsamente. §. mit seinem Lobe karg sein, usare parsimonia nel lodare. §. ein karges Lob, scarsa, meschina lode.

**Karg**, *avv.* V. kärglich.

**Karge**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* carica [sorta di naviglio olandese].

**Kargen**, *v. n.* essere stretto di mano, scarseggiare, avarizzare, essere avaro, sordido.

**Kargheit**, *f. senza plur.* spilorceria, stitichezza, grettezza. §. ihre Sparsamkeit grenzt an Kargheit, il suo sparmio confina con la spilorceria, ha della stitichezza, tenacità.

**Kärglich**, *agg.* scarso, povero, meschino, gretto, magro. §. ein kärgliches Mahl, parca mensa, un pasto meschino, un povero mangiare.

**Kärglich**, *avv.* scarsamente, poveramente, meschinamente, magramente. §. kärglich leben, sich kärglich behelfen, vivere, tirarla a stecchetto, vivere strettamente. §. die Natur hat sie nur kärglich bedacht, ausgestattet, la natura è stata avara anzichè no verso di lei, l'ha dotata scarsamente, non le è stata liberale.

**Karinthin**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* V. Carinthin.

**Karmesin**, *agg.* V. carmesin.

**Karmin**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Carmin.

**Karnieß**, *m. gen.* es; *plur.* e, cornice [del capitello].

**Karnießhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incorzatojo.

**Karpfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carpione, pesce reina. §. einen Karpfen reißen, curare un carpione.

**Karpfenbrut**, *f. senza plur.* avannotti, uguanotti di carpioni.

**Karpfenhälter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vivajo di, da carpioni.

**Karpfenkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Spiegelkarpfen.

**Karpfenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* millefoglie.

**Karpfenmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, **Karpfenschnauze**, *f. plur.* n, bocca del carpione.

**Karpfenteich**, *m. gen.* es; *plur.* e, stagno di carpioni.

**Karpfenzunge**, *f. plur.* n, lingua di carpione. It. *T. de' Magn.* punzone romboidale.

**Karpholit**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Min.* V. Carpholit.

**Karre**, *f. plur.* n, (Schubkarre) carriuola, carruccio, carretta. §. einen Verbrecher zur Karre verurtheilen, condannare un malfattore a' lavori pubblici, a menare la carriuola.

**Karren**, *v. a.* (Erde, Schutt, Steine) trasportare, condurre, portare in carriuola.

2) *v. n.* essere condannato a' lavori pubblici, a menare la carriuola. §. vor zwei Monaten war er ein angesehener Mann, jetzt muß er karren, due mesi sono era un uomo ragguardevole, ora gli convien, gli tocca menar la carriuola.

**Karren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carro, carretta, carretto. §. ein Karren voll, carrettata. §. vier Karren Sand, Erde, quattro carrettate di sabbia, di terra.

§. *Fig. Fam.* den Karren in den Koth fahren, schieben, guastare, imbrogliare un affare, ridurlo a cattivo partito. §. er hat seinen Karren auf's Trockene gebracht, ha messo il suo in salvo; s'è messo al coperto; non ha più paura ch' il freddo lo colga. §. er läßt den Karren stehen, non vuole impacciarsi di questo affare, ne lascia la cura ad altri, se ne lava le mani. §. an einem schweren Karren ziehen, tirare avanti penosamente la carretta, patire disagi, pene.

2) *Per simil.* der Karren am Pfluge, il ceppo dell' aratro. §. (von der Druckerpresse) carro del torchio.

**Karrenführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kärrner.

**Karrengabel**, *f. plur.* n, stanghe della carretta.

**Karrengaul**, *m. gen.* es; *plur.* gäule, **Karrenpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da carretta.

**Karrenrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota di carretta.

**Karrensalbe**, *f. plur.* n, untume delle ruote [di carretta].

**Karrenschieber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carrettiere.

**Karrenschiene**, *f. plur.* n, *T. degli Stamp.* piano del torchio.

**Karrenstrafe**, *f. plur. inusit.* la pena de' lavori pubblici, di menare la carriuola.

**Kärrner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carradore, carrettiere.

**Karrngaul**, *m. gen.* es; *plur.* gäule, **Karrnpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Karrengaul, u. s. w.

**Karst**, *m. gen.* es; *plur.* e, marra, zappa.

**Karsten**, *v. a.* marreggiare, zappare; pastinare.

**Kartätsche**, *f. plur.* n, *T. degli Artigl.* cartoccio a metraglia. §. mit Kartätschen laden, schießen, tirare a metraglia.

**Kartätschenbüchse**, *f. plur.* n, *T. degli Artigl.* lanterna a cartocci.

**Kartätschenfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco, cannonata a metraglia.

**Kartätschenhülse**, *f. plur.* n, cartoccio a metraglia.

**Kartätschenkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, guarda cartocci, custodia da cartocci.

**Kartätschenkugel**, *f. plur.* n, palla di cartoccio a metraglia.

**Kartätschenschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, colpo, cannonata a metraglia.

**Kartaune**, *f. plur.* n, V. Karthaune.

**Karte**, *f. plur.* n, (zum Spielen) carta. §. ein Spiel Karten, un mazzo di carte. §. eine Folge Karten, (von einer Farbe) una seguenza, seguito [di carte dello stesso seme]. §. Karten spielen, giuocare a carte. §. die Karten mengen, mischen, mischiare, mescolare le carte, fare le carte. §. die Karten abheben, abheben lassen, alzare, fare alzar le carte. §. die Karten geben, dare le carte. §. wer gibt (Karten)? chi dà [le carte]? a chi tocca a fare? §. es ist an Ihnen die Reihe (die Karten) zu geben, Sie müssen geben, Sie geben, tocca a Lei a dare, Ella deve dare, Ella dà le carte. §. die Karten, die nach dem Geben übrig bleiben, (der Talon) il monte, le carte restanti. §. Karten wegwerfen, scartare, fare scarto. §. die weggeworfenen Karten, lo scarto, il monte. §. Karten kaufen, pescare, prendere carte [dopo aver fatto lo scarto]. §. ich habe nichts gekauft, non ho pescato niente. §. ich habe gute Karten bekommen, mi son venute buone carte, ho buon giuoco. §. ich habe schlechte, elende Karten, ho cattive carte, pessime, ho cattivo giuoco. §. ich behalte meine Karten, guardo, serbo le mie carte, non voglio pescare. §. auf eine Karte setzen, metter su, appuntare una carta. §. eine Karte stechen, überstechen, abstechen, prendere [una carta con una superiore]. §. die Karte schlagen, Einem die Karte legen, [fare, tirare le carte per] dire la buona fortuna. §. er liebt die Karten, ha la passione delle carte, del giuoco. §. Einem in die Karten sehen, schauen, gucken, guardare, vedere nelle carte ad uno. It. *Fig.* scoprire la trama, gl' intrighi, i disegni d' alcuno.

§. *Fig.* aus einer Karte spielen, intendersela in qualche trama, tramare di concerto.

2) (eines Landes u. s. w.) carta geografica. §. eine Karte entwerfen, stechen, disegnare, incidere una carta geografica.

§. *T. di Mar.* die Karte stechen, pricken, puntare la carta, fare il punto.

3) die große Karte (Charte) Englands, la Carta Magna. §. die französische Karte, (Charte) la Carta, la costituzione di Francia.

**Kartel**, *n. gen.* s; *plur.* e, V. Cartel.

**Karteln**, *v. n. Voce bassa*, giuocare sovente a carte.

**Karten**, *v. n.* giuocare a carte.

2) fare, mescolare, mischiare le carte.

§. *Fig.* er hat die Sache so gekartet, daß . . . . egli ha fatto le carte, ha tramato in modo, che . . . §. er wird es schon zu karten wissen, egli saprà maneggiar bene l' affare, ne farà giuoco vinto, la vincerà. It. V. abkarten.

**Kartenbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, figura. It. *Fig.* ritratto mal dipinto, bamboccio.

**Kartenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, una carta.

**Kartenfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica di carte da giuoco.

**Kartengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, quota per [pagare] le carte.

2) V. Spielgeld.

**Kartenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casuccia fatta con le carte da giuoco.

§. *Fig.* V. Luftschloß.

**Kartenhäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kartenhaus.

**Kartenkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, il re [di un seme delle carte].

**Kartenkünstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa gherminelle, che giuoca di carte con destrezza.

**Kartenkunststück**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco, gherminella con le carte.

**Kartenleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kartenschläger.

**Kartenlegerinn**, *f. plur.* en, V. Kartenschlägerinn.

**Kartenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricante di carte da giuoco.

**Kartenmännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* figura di cartoncino che si muove con un filo.

**Kartenpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, cartoncino sottile [da fare carte da giuoco].

**Kartenpresse**, *f. plur.* n, strettojo [da premere le carte da giuoco].

**Kartensammlung**, *f. plur.* en, raccolta di carte geografiche. It. mappamondo, atlante.

**Kartenschlagen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il fare, tirare le carte per dire la buona fortuna.

**Kartenschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa, tira le carte per dire la buona fortuna.

**Kartenschlägerinn**, *f. plur.* en, colei che fa, tira le carte per dire la buona fortuna.

**Kartenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco di, a carte.

**Kartenspielen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il giuocare a carte.

**Kartenspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocatore di carte.

**Kartenstamm**, *m. gen.* es; *plur.* stämme, V. Kartengeld.

**Kartenstempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*

il bollo delle carte [ di cui è contrassegnato un mazzo di carte ].

**Karthaune**, *f. plur.* n, cannone grosso di quarant' otto.

**Karthaunenpulver**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* V. Stückpulver.

**Karthause**, *f. plur.* n, V. Carthause u. f. w.

**Kartoffel**, *f. plur.* n, (Erdapfel) patata, pomo di terra.

**Kartoffelacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, agro, campo di patate.

**Kartoffelbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltura delle patate.

**Kartoffelbranntwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* acquavite [ fatta ] di patate.

**Kartoffelbrei**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* polta, poltiglia di patate, di pomi di terra.

**Kartoffelernte**, *f. plur.* n, raccolta di patate.

**Kartoffelfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Kartoffelacker.

**Kartoffelkloß**, *m. gen.* es; *plur.* klöße, gnocco di patate grattugiate.

**Kartoffelkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* erba della patata.

**Kartoffelmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina. It. amido, fecola di patate.

**Kartoffelnase**, *f. plur.* n, *Per simil.* naso da peperone, nasaccio, naso mal fatto.

**Kartoffelsalat**, *m. gen.* es; *plur.* e, insalata di patate.

**Kartoffelstärke**, *f. plur.* n, amido di patate.

**Kartoffelsyrup**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Stärkesyrup.

**Kartoffelzucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stärkezucker.

**Käschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Käse, caciotta, caciuola, formella di cacio.

**Käs**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fabb. di carta*, (die mit Löchern versehene Tafel, in dem Stampftroge der Papiermühle) la teletta.

**Käse**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacio, formaggio.

2) ein ganzer Käse, una forma di cacio. §. frischer, ungesalzener, weißer Käse, giuncata. §. grüner Käse, formaggio verde Svizzero. §. mit (geriebenem) Käse bestreut, bemischt, coperto, cosperso di, col cacio grattugiato; it. caciato.

3) *Per simil. T. de' Giard.* der Käse eines Baumes, il pane d' un albero [mozzo di terra che resta appiccato alle radici ].

**Käseartig**, *agg.* cacioso, caseoso.

**Käsebaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* rizofora caceosa.

**Käseblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* anemone nemorosa.

**Käsebude**, *m. gen.* n; *plur.* n, botteghino, casotto ove vendesi il formaggio, burro ec.

**Käsefladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sorta di focaccia col formaggio.

**Käseform**, *f. plur.* en, cascino, forma del, per fare il cacio.

**Käsegebackene**, *n. gen.* n; *senza plur.* sorta di crespetto fatto con cacio.

**Käsehandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Käsekram.

**Käsehändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Käsekrämer.

**Käsehaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, cascino.

**Käsehorde**, } *f. plur.* n, casciaja, madia,
**Käsehürde**, } graticcio.

**Käsehütte**, *f. plur.* n, capannetta ove si fa il cacio.

**Käsekammer**, *f. plur.* n, stanza da conservare i formaggi, i caci.

**Käsekohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Blumenkohl, V.

**Käsekorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, caciaja.

**Käsekram**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* traffico di formaggio.

**Käsekrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* formaggiajo, caciajuolo.

**Käsekraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* übl. Bohnenkraut, V.

**Käsekuchen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Käsefladen.

**Kasel**, *f. plur.* n, *Provinc.* pianeta [ da dir la messa ].

**Käselab**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* presame, gaglio.

**Käseladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega del formaggiajo, del caciajuolo.

**Käsemade**, *f. plur.* n, marmeggia, verme che si trova talvolta nel cacio.

**Käsemagen**, *m. gen.* s; *plur.* mägen, V. Käselab.

**Käsemarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato del formaggio.

**Käsemilbe**, *f. plur.* n, vermicello del formaggio.

**Käsen**, *v. n.* (gerinnen) coagolarsi, rapprendersi. §. die Milch käset, il latte si rappiglia, si rapprende.

2) *v. a.* fare il cacio, il formaggio.

**Käsenapf**, *m. gen.* es; *plur.* näpfe, V. Käseform.

**Käsepappel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* malva.

**Käsequark**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* giuncata.

**Käserinde**, *f. plur.* n, crosta di formaggio.

**Käsicht**, *agg.* cacioso, caseoso. §. käsicht aussehen, avere un volto, un aspetto squallido, come una caciotta fresca.

**Käsig**, *agg.* cacioso, caciato, che contiene, che è coperto di cacio.

**Kasse**, *f. plur.* n, (als Behältniß) cassa, forziere. §. man hat meine Kasse erbrochen, m' hanno sfasciato, sfondato la cassa, il forziere.

2) *Per* das Geld in der Kasse, cassa, il danaro ch' è in cassa. §. seine Kasse beläuft sich auf zweitausend Thaler, ha due mila talleri in cassa. §. bei Kasse sein, essere in cassa, aver denaro in cassa.

3) die öffentliche Kasse, la cassa, l' erario pubblico. §. die Kasse haben, führen, avere, tenere la cassa. §. die Kasse angreifen, bestehlen, sich an der Kasse vergreifen, intaccare la cassa; it. *Modo basso*, far le fiche alla cassa.

4) *Per* Ort der Kasse, la cassa, il banco. §. die Kasse ist heut geschlossen, oggi la cassa, il banco è chiuso.

**Kassenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, l'ufficio, l' impiego del cassiere.

**Kassenanweisung**, *f. plur.* en, V. Kassenschein.

**Kassenbestand**, *m. gen.* es; *plur.* bestände, somma attuale d' una cassa.

**Kassenbetrug**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* truffa, intacco alla cassa.

**Kassenbetrüger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che truffa la cassa.

**Kassenbillet**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Kassenschein.

**Kassenberauber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kassendefraudant.

**Kassenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro della cassa [ in cui si registra l' entrata e l' uscita ].

**Kassendefect**, *m. gen.* es; *plur.* e, intacco alla cassa.

**Kassendefraudant**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Kassenbetrüger.

**Kassendieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, colui che intacca, ruba la cassa.

**Kassendiebstahl**, *m. gen.* es; *plur.* diebstähle, furto, intacco alla cassa.

**Kassenführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassiere.

**Kassenführung**, *f. plur. inusit.* il tenere la cassa.

**Kassengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro di, della cassa.

**Kassenrechnung**, *f. plur.* en, conto di, della cassa.

**Kassenschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, polizza, assegnato, cedola [ di banco ].

**Kassenuntersuchung**, *f. plur.* en, (Revision) revisione di una cassa.

**Kassenvergleichung**, *f. plur.* en, (Bilanz) bilancio.

**Kassenverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kassenführer.

**Kassenverwaltung**, *f. plur.* en, V. Kassenführung.

**Kasserol**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Casserolle.

**Kassier**, *m. gen.* es; *plur.* e, } cassiere.
**Kassirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Kastanie**, *f. plur.* n, die wilde Kastanie, (Nußkastanie) castagna salvatica. §. die eßbare, große, echte Kastanie, la castagna, il marrone. §. gebratene Kastanien, caldarroste, brnciate. §. Einer, der gebratene Kastanien feil hat, caldarrostaro. §. gesottene Kastanien, caldallesse; it. baloghe, succiole, ballotte.

§. *T. de' Cavall.* (am Pferdefuße) castagna, collo, ugnella.

**Kastanienbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, castagno. §. der wilde Kastanienbaum, ippocastano.

**Kastanienbraun**, *agg.* castagno, castagnino, castagnuolo. §. kastanienbraunes Haar, capelli castagnini.

**Kastanienbrei**, *m. gen.* es; *senza plur.* polenta; it. macco, pattona.

**Kastanienbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, castagnaccio, pan di farina di castagne.

**Kastanienfarbig**, *agg.* V. kastanienbraun.

**Kastanienhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, capelli castagnini.

**Kastanienholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di castagno; castagnuolo.

**Kastanienmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina di castagne.

**Kastanienschale**, *f. plur.* n, buccia, scorza, mallo di castagna; sansa.

**Kastanienstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* castanite.

**Kastanienwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, castagneto, bosco di castagni.

**Kastanienwäldchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kastanienwald, boschetto di castagni.

**Kästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim di* Kasten, cassetta, cassettina, cassettino. It. forziere, scrigno.

**Kaste**, *f. plur.* n, casta.

**Kasteien**, *v. a.* sich, seinen Leib kasteien, mortificare, macerare, affliggere la carne.

**Kasteiung**, *f. plur.* en, mortificazione, macerazione [ della carne ].

**Kastell**, *n. gen.* s; *plur.* e, V. Castell u. f. w.

**Kasten**, *m. gen.* s; *plur.* Kästen, *op. sim. al sing.* cassa, arca; it. forziere. §. ein großer Kasten, cassone. §. ein Kasten mit Schubladen, cassettone. §. Etwas in den Kasten legen, packen, incassare, mettere nella cassa q. c. §. nach dem Kasten riechen, sentire di legno, di tanfo. §. Kisten und Kasten voll haben, V. Kiste.

2) (einer Kutsche) cassa. §. (in Mühlen, zum Einschütten des Getreides) cassetta della tramoggia. §. (zum Hafer) cassone della biada, dell' avena.

§. *T. degli Stamp.* casella, cassetta.

§. *T. degli Oriuol.* castello. §. Kasten mit einer Orgel, organetto portatile. §. *T. de' Gioj.* (der Edelsteine) castone. §. (zu Almosen, in der Kirche) ceppo, cassetta.

**Kastenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, amministrazione dell' erario pubblico; uffizio delle entrate pubbliche.

**Kastendeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coperchio di cassa.

**Kastengeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito che domina ne' differenti ceti.

**Kastenherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Kastenvogt.

**Kastenkunst**, *f. plur.* künste, V. Eimerkunst.

**Kastenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassettajo.

**Kastenrand**, *m. gen.* es; *plur.* ränder, orlo d' una cassa. It. (an Ringen) orlo del castone, dell' incastonatura.

**Kastenstolz**, *m. gen.* es; *senza plur.* orgoglio dominante in varj ceti.

**Kastenverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kastenvogt.

**Kastenvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, amministratore delle entrate di un convento, d' una chiesa.

**Kastenvogtei**, *f. plur.* en, impiego, carica dell' amministratore delle entrate d' un convento, di una chiesa.

**Kästlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kasten, V. Kästchen.

**Kastrol**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Casserolle.

**Kasuar**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, V. Casuar.

**Katachrese**, *f. plur.* n, *T. de' Rett.* (Wortmißbrauch) catacresi.

**Katakumben**, *f. plur. T. di Stor.* (Grüfte, Leichengewölbe) catacombe.

**Katakustik**, *f. senza plur. T. de' Fis.* catacustica.

**Katalepsie**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* (Starrsucht) catalessia.

**Kataleptisch**, *agg.* (starrsüchtig) catalettico.
**Kataract**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Wasserfall.
**Katarrh**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Med.* (Fluß) catarro.
**Katarrhalfieber**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* febbre catarrale.
**Katarrhalisch**, *agg.* catarrale.
**Kataster**, *m. gen.* **s**, *plur. sim. al sing. Voce greca*, (Steuer-, Grund-, Lagerbuch) catasto, catastro.
**Katastrophe**, *f. plur.* **n**, *Voce greca*, catàstrofe.
**Katechet**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca*, catechista.
**Katechetik**, *f. senza plur.* catechesi.
**Katechetisch**, *agg.* catechistico.
**Katechesiren**, *v. a.* (die Kinder) catechizzare.
**Katechismus**, *m. indeclin.* catechismo.
**Katechumen**, *m. gen.* **s**; *plur.* **en**, (Frageschüler) catecùmeno.
**Kater**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* gatto [maschio]; muccio.
**Katersteig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Modo basso*, auf den Katersteig gehen, andare a frugnuolo.
**Katheder**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Lehrstuhl) càttedra.
**Kathedralkirche**, *f. plur.* **n**, chiesa cattedrale.
**Kathete**, *f. plur.* **n**, *T. de' Geom.* cateto.
**Katheter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* siringa. §. den Katheter einbringen, siringare.
**Katholicismus**, *m. indeclin.* cattolicismo.
**Katholik**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, cattolico.
**Katholikinn**, *f. plur.* **en**, la cattolica.
**Katholisch**, *agg.* cattolico. §. die katholische Kirche, la chiesa cattolica. §. die katholische Religion, der katholische Glaube, la religione, la fede cattolica. §. ein in allen katholischen Ländern eingeführter Gebrauch, uso introdotto in tutti i paesi del mondo cattolico. §. die katholische Aechtheit, la cattolicità. §. die katholischen Briefe, le epistole cattoliche, universali. §. katholisch werden, diventare, farsi cattolico, abbracciare la religione cattolica.

§. *Fig. Fam.* das ist um katholisch zu werden, da möchte man katholisch werden, questa è una cosa da sbattezzarsi, da diventare eretico.
**Katholisch**, *avv.* cattolicamente.
**Katoptrik**, *f. senza plur. T. de' Fis.* (Spiegellehre) cattòttrica.
**Katoptrisch**, *agg.* cattòttrico.
**Kattun**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cotone, tela bambagina. §. ostindischer Kattun, tela indiana.
**Kattundrucker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stampatore in [tela di] cotone.
**Kattundruckerei**, } *f. plur.* **en**, stamperia di tela.
**Kattunfabrik**, }
**Kattunen**, *agg.* di bambagina, di cotone.
**Kattunpapier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, carta fiorata.
**Kattunweber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tessitore di bambagina.
**Katzanker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* àncora da pennello.
**Katzbalgen**, *v. n.* (sich) *Fam.* abbaruffarsi, azzuffarsi, accapigliarsi.
**Katzbalger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* azzuffatore, colui che attacca baruffa.
**Katzbalgerei**, *f. plur.* **en**, baruffa, zuffa.
**Katzball**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bälle**, palla.
**Kätzchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Katze, micino, gattino, gattuccio; it. (an Bäumen) gatto, gattino.
**Katze**, *f. plur.* **n**, gatta, micia. It. gatto, micio. §. eine junge Katze, un gattino. §. junge Katzen werfen, figliare, fare i gattini. §. die Katze hat Junge, la gatta ha piccoli, ha figliato. §. die zahme, die wilde Katze, il gatto ammansato, domestico, salvatico. §. eine große Katze, gattone. §. eine graue, blaue, gelbe Katze, un gatto [di pelo] bigio, cenericcio, rossiccio. §. wie eine Katze schreien, miagolare. §. die Katze putzt sich, il gatto, la gatta si lava. §. die Katze spinnt, schnurrt, la gatta tornisce. §. die Katze bläst, prustet, il gatto soffia. §. die Katze macht einen Buckel, bürstet sich, il gatto s'arronciglia.

§. *Prov.* 1. die Katze im Sacke kaufen, comperare la gatta in sacco.

§. *Prov.* 2. wie Hunde und Katzen mit einander leben, vivere come cani e gatti, come capre e coltellacci.

§. *Prov.* 3. wenn die Katze nicht zu Hause ist, tanzen die Mäuse auf Tisch und Bänken, quando non c'è il gatto, o, la gatta non è in paese, i sorci ballano; quando il padrone è fuori, i servi fan quel che vogliono.

§. *Prov.* 4. die Katze läßt das Mausen nicht, il lupo cangia il pelo, il vizio mai.

§. *Prov.* 5. der Katze die Schelle nicht anhängen wollen, non voler porre la mano in bocca del leone, non volersi porre a ripentaglio.

§. *Prov.* 6. der besten Katze entwischt manchmal eine Maus, talora al miglior gatto scappa il topo; il più accorto può far degli strafalcioni.

§. *Prov.* 7. weder Hund noch Katze haben, non aver anima vivente che ti stia attorno, vivere solo come un cane.

§. *Prov.* 8. sich wegschleichen wie die Katze vom Taubenschlage, V. wegschleichen.

§. *Prov.* 9. immer auf die Füße fallen, wie die Katzen, camparla sempre con le belle, cascare sempre in piedi.

§. *Prov.* 10. die Katze läuft ihm den Rücken hinan, è tutto compreso da terrore, ha indosso una maladetta paura; si sente tutto raccapricciare.

§. *Prov.* 11. sieht doch die Katze den Kaiser an, non puote anche la gatta guardar l'imperadore? perchè non guardarlo io?

§. *Prov.* 12. die Katze nascht so lange, bis sie erwischt wird, tanto va la gatta al lardo sinchè vi lascia la zampa.

§. *Prov.* 13. bei Nacht sind alle Katzen grau, ogni cuffia è buona per la notte.

§. *Prov.* 14. eingesperrte Katzen fressen keine Mäuse, (zum Thätigsein gehört Freiheit) la gatta in gabbia non piglia sorci.

*Prov.* 15. Er gehet um die Sache herum wie die Katze um den heißen Brei, non saper dove dar di piglio, come incominciare.

§. *Prov.* 16. seid nicht wie die Katzen, die vorne lecken und hinten kratzen, non fare l'uomo doppio, finto.

§. *Prov.* 17. sich wie die Katzen waschen, lavarsi malamente, a modo de' gatti.

§. *Prov.* 18. das ist für die Katze, questa è una cosa da nulla, di poco valore, pregio; è una meschinità.

2) *T. Mil. ant.* gatto. §. (zum Gelde) bolgia, cintura de' danari.

§. *T. di Mar.* gatto [sorta di naviglio]. It. gatto [sorta di scopa]. It. V. Katzanker.
**Kätzeln**, *v. n.* figliare, fare i gattini.
**Katzenart**, *f. plur.* **en**, spezie, razza felina, di gatto. It. modo gattesco.
*T. de' Nat.* felino.
**Katzenauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, occhio di gatta. It. *T. de' Nat.* occhio di gatta, bell'occhio, girasole, asteria.
**Katzenäugig**, *agg.* che ha òcchi di gatto.
**Katzenbalg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bälge**, V. Katzenfell.
**Katzenbart**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bärte**, basette, mustacchi del gatto.
**Katzenblut**, *n. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Bot.* (Eisenkraut) verbena.
**Katzenbuckel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* dosso di gatto.
It. *Fam.* baciabasso, umile inchino.
**Katzendreck**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* sterco di gatto.
**Katzeneule**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* gufo orecchiuto, cornuto.
**Katzenfell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pelle, pelliccia di gatto.
**Katzenfett**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* grasso di gatto.
**Katzengamander**, *m. gen.* **s**; *senza plur. T. de' Bot.* maro.
**Katzengeschrei**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, miao, miagolio, il miagolare.
**Katzengesicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, muso come un gatto, di gatto.
**Katzengeschlecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, genere felino.
**Katzenglimmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } mica aurina, [talco lucente come l'oro].
**Katzengold**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* }
**Katzenklaue**, *f. plur.* **n**, V. Katzenkralle.
**Katzenklee**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* piè di lepre.
**Katzenkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, testa di gatto.
It. *Modo basso*, Einem einen Katzenkopf geben, dare uno scapezzone, un tempione ad uno.
**Katzenkralle**, *f. plur.* **n**, granfia di gatto.
**Katzenkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Bot.* gattaria.
**Katzenleben**, *n. gen.* **s**; *senza plur. Fig.* ein Katzenleben haben, avere sette spiriti come il gatto.
**Katzenliebe**, *f. senza plur.* amor falso, traditore, amor da gatto.
**Katzenloch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, (in Boden-, Kellerthüren) gattajuola, caterattola, buco dell'uscio.
**Katzenmünze**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* V. Katzenkraut. It. nepitella.
**Katzenmusik**, *f. plur.* **en**, musica da gatti, arrabbiata.
**Katzenparder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* gattopardo.
**Katzenpisse**, *f. senza plur. Voce bassa*, piscio di gatto.
**Katzenpfote**, *f. plur.* **n**, zampa, zampino di gatto.
**Katzenpfötchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Bot.* (Winterblume) stecade.
**Katzenscheu**, *f. senza plur.* antipatia pe' gatti, paura dei gatti.
**Katzenscheu**, *agg.* che ha paura de' gatti, antipatia naturale pe' gatti.
**Katzenschlau**, *agg.* (schlau, listig wie eine Katze) scaltro, astuto, malizioso, fino come un gatto.
**Katzenschwanz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schwänze**, coda di gatto. It. *Fig.* den Katzenschwanz streichen, far moine, lisciar altrui la coda.
**Katzenseiche**, *f. senza plur.* V. Katzenpisse.
**Katzensilber**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* mica bianca.
**Katzensprung**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sprünge**, salto di gatto. It. *Fam.* es ist nur ein Katzensprung bis dahin, non c'è che un salto fin là, non sono che due passi; è qui vicin vicino.
**Katzensterz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Bot.* V. Kannenkraut.
**Katzentieger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Tiegerkatze.
**Katzentisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Fam.* am Katzentische sitzen, essere condannato a mangiare in un cantoncello, co' gatti.
**Katzenzunge**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* tellina [*Tellina Lingua felis*, *Linn.*].
**Kauchen**, *v. n. Voce bassa*, übl. kauern, hocken, V.
**Kaudelweide**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* viburno.
**Kauder**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. Provinc.* conocchiata, roccata.
**Kauderei**, *f. plur. inusit.* V. Kaupelei.
**Kaudern**, *v. n.* V. kaupeln.
**Kauderwälsch**, *agg.* ein kauderwälsches Geschwätz, uno scompigliato gergo, gergone, una diceria confusa e inintelligibile.
**Kauderwälsch**, *avv.* kauderwälsch sprechen, reden, schwatzen, parlare, ciarlare un gergone scompigliato, barbaro, inintelligibile.
**Kauderwälsch**, *n. indeclin.* gergo, gergone; diceria scompigliata, inintelligibile. §. man versteht sein Kauderwälsch nicht, non si sa, non s'intende che lingua parli, non s'intende nulla di quel suo linguaggio.
**Kauderwelsch**, *agg.* V. kauderwälsch.
**Kaue**, *f. plur.* **n**, übl. Käfich, V.
**Kauen**, } *v. a.* masticare. §. langsam kauen, dentecchiare.
**Käuen**, } §. mühsam, schwer kauen, masticacchiare, masticare a stento. §. am Gebisse kauen, mordere, rodere il freno.

§. *Fig.* Einem Etwas in den Mund kauen, masticare q. c. ad uno, cacciargli in capo, fargliela entrare a forza di spiegazioni.
**Kauer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* masticatore.
**Kauerinn**, *f. plur.* **en**, masticatrice.
**Kauern**, *v. n.* (sich) accoccolarsi, accosciarsi. It. (von Thieren) acculattarsi.
**Kauf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Käufe**, compra, compera; it. acquisto, la cosa comprata, la compra. §. einen Kauf schließen, richtig machen, convenire del prezzo, finir di prezzolare. §. einen guten, schlechten Kauf machen, thun, fare una buona cattiva, compra. §. ein (zufälliger) guter Kauf, un buon incontro. §. Etwas durch Kauf an sich bringen, acquistare q. c.

per compra, comprarsi q. c. §. zu Kauf stehen, liegen, essere da, a vendere, vendibile. §. Etwas mit in den Kauf geben, bekommen, dare, ricevere q. c. di soprappiù, in su compra, in sul trattato del prezzo.
§. *T. di Giuoco* le carte pescate, la pesca.
2) *Per* Kaufvertrag, compra, contratto, accordo, patto. §. der Kauf ist gültig, ungültig, la compra è valida, non è valida. §. der Kauf ist wieder zurückgegangen, rückgängig geworden, di questa compra non se ne fece poi nulla, questa compra non ebbe effetto. §. einen Kauf schriftlich machen, fare una compra per carteggio. §. den Kauf aufsagen, widerrufen, aufkünden, ritrattarsi d'una compra, rigettarla. §. den Kauf brechen, umstoßen, sciogliere, rescindere, annullare un contratto fatto. §. Etwas in den Kauf einbedingen, comprendere q. c. nella compra, nell'accordo, pattuirla. §. Etwas auf den Kauf geben, in den Kauf drein geben, dare la caparra, l'arra.
3) *senza plur. Per* Preis, prezzo, mercato. §. lesseren Kaufes werden, calare, abbassare di prezzo, divenir più a buon mercato. §. Etwas wohlfeilen Kaufes bekommen, geben, avere, dare, q. c. a buon mercato. §. auf Kauf und Schläge handeln, ordinare, comprare una partita di vino su' pampini [con l'accordo di convenire del prezzo dopo la vendemmia].
§. *Fig.* ich hätte nicht geglaubt, so leichten Kaufes wegzukommen, non mi pensava d'uscirne, di cavarmela così con le belle, così a buon mercato.
4) *Per* Kaufgeld, V.
§. *Prov.* 1. Kauf geht vor Miethe, una compra annulla ogni fitto.
§. *Prov.* 2. vom Besten ist der beste Kauf, quel che è più caro, è 'l più a buon mercato; vuoi far buona compra? compra del meglio.
**Kaufanschlag**, *m. gen.* es; *plur.* anschläge, l'estimo, la stima.
**Kaufbar**, *agg.* V. käuflich.
**Kaufbegierde**, *f. senza plur.* avidità, cupidigia, vaghezza di comperare.
**Kaufbegierig**, *agg.* avido, vago, cupido di comprare.
**Kaufbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, strumento, scrittura di compra.
**Kaufbrod**, *n. gen.* es; *plur* e, pan vendereccio.
**Kaufbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, V. Hypothekenbuch.
2) *T. de' Merc.* libro di compra.
**Kaufen**, *v. a.* (Etwas) comperare, comprare. §. auf Borg, auf Ziel kaufen, comprare a credito. §. Etwas wieder an sich kaufen, ricomprarsi q. c. §. diese Sachen sind nicht zu kaufen, queste cose non sono da vendere, vendibili. §. Etwas theuer, wohlfeil kaufen, comprare caro, a buon mercato. §. Etwas für (um) fünfzig Thaler kaufen, avere q. c. per, pagarla cinquanta talleri. §. ich habe für zwanzig Thaler Tuch gekauft, ho comprato venti talleri di panno. §. ich kaufe zum ersten Male bei Ihnen, è la prima volta che compro, vengo da voi. §. Einem Etwas zu kaufen geben, dare ad uno un tanto per comprarsi q. c. §. ein Amt, eine Stelle kaufen, comprarsi un impiego, un posto. §. sich Etwas kaufen, comprarsi q. c. §. sich aus dem Gefängnisse kaufen, riscattarsi con, per danari.
§. *T. di Giuoco*, (Karten) kaufen, prendere, volere carte; pescare. §. ich habe nichts, schlecht gekauft, non m'è venuto, entrato niente, non ho pescato nulla.
**Käufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compratore, avventore. §. diese Waare wird schon einen Käufer finden, questa mercanzia troverà chi la compra, il suo compratore, si spaccierà. §. er sucht einen Käufer zu seinem Hause, va cercando chi gli compri la sua casa. §. sind Sie Käufer dazu? avete voglia di comprare questa cosa? ne sareste il compratore?
**Käuferinn**, *f. plur.* en, compratrice, avventrice.
**Kauffahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercatante, colui che fa commercio marittimo.
2) padrone, capitano d'un vascello mercantile.
3) vascello mercantile.
**Kauffahrtei**, *f. senza plur. T. di Mar.* (Seehandel) commercio marittimo.
**Kauffahrteiflotte**, *f. plur.* n, flotta di vascelli mercantili.
**Kauffahrteischiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, vascello mercantile.
**Kauffrau**, *f. plur.* en, mercantessa.
**Kaufgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, prezzo, costo [della cosa comprata].

**Kaufgelegenheit**, *f. plur.* en, occasione di compra.
**Kaufgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale di commercio.
**Kaufgott**, *m. gen.* es; *senza plur. T. della Mit.* Mercurio; dio del commercio.
**Kaufgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, (Waare) mercanzia, merce.
**Kaufhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, negozio, traffico.
**Kaufhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, dogana.
**Kaufherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, negoziante, principale, capo d'un negozio.
**Kaufladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega di negozio.
**Kaufleinwand**, *f. plur. inusit.* tela da traffico, vendereccia.
**Kaufleute**, *plur. di* Kaufmann, mercanti, mercatanti, negozianti.
It. *Per* Käufer, avventori.
**Käuflich**, *agg.* che si può avere per danari, vendibile.
2 *Per* feil, *p. e.* käufliche Aemter, Würden, impieghi, dignità da comprare, da vendere.
**Käuflich**, *avv.* Einem Etwas käuflich überlassen, cedere q. c. ad uno per danari, vendergliela. §. Etwas käuflich an sich bringen, acquistare q. c. per compra, comprarsela.
**Käuflichkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò ch'è vendibile.
**Kauflust**, *f. senza plur.* voglia, desiderio di comperare.
**Kauflustig**, *agg.* voglioso, desideroso di comperare.
**Kaufmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, *di rado* männer, (Handelsmann) mercante, negoziante. §. ein Kaufmann im Großen, im Kleinen, un mercatante all'ingrosso, mercante a minuto. §. ein verdorbener Kaufmann, mercante fallito.
2) *Per* Käufer, Kunde, avventore, compratore.
**Kaufmänninn**, *f. plur.* en, V. Kaufmannsfrau.
**Kaufmännisch**, *agg.* mercantile, di mercante. §. kaufmännische Ausdrücke, Redensarten, termini, espressioni de' mercanti. §. kaufmännischer Styl, stile mercantile, de' mercanti. §. das ist echt kaufmännisch, questo è un agire, un pensare da vero trafficante, da un uomo che non pensa che al guadagno.
**Kaufmännisch**, *avv.* da mercante, alla mercantile. §. kaufmännisch reden, schreiben, parlare, scrivere alla mercantile, secondo lo stile de' mercanti.
**Kaufmannsart**, *f. plur. inusit.* V. Kaufmannsbrauch.
**Kaufmannsballen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Waarenballen) balla di mercanzie.
**Kaufmannsbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, uso, usanza, modo, maniera mercantile, de' mercanti.
**Kaufmannsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Handelsbrief) lettera mercantile.
**Kaufmannsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, (Handelsbuch) libro mercantile, di mercante.
**Kaufmannsbursch**, *m. gen.* en; *plur.* en, *op.* e, fattorino, garzon di mercante.
**Kaufmannschaft**, *f. plur. inusit.* corpo, comunità de' mercanti. It. la mercatura, l'arte mercantile.
**Kaufmannsdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giovine di bottega, di negozio.
**Kaufmannsfrau**, *f. plur.* en, moglie d'un mercante. It. mercantessa.
**Kaufmannsgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* [das Trachten nach Vortheil und Gewinn] spirito commerciante, mercantile.
**Kaufmannsgewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fondaco, bottega di mercante.
**Kaufmannsgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, (Waare) mercanzia, merce.
**Kaufmannsjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Kaufmannsbursche.
**Kaufmannsinnung**, *f. plur.* en, V. Kaufmannschaft.
**Kaufmannsladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, V. Kaufladen.
**Kaufmannsstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Handelsstand) stato, condizione, ceto de' mercanti. It. V. Kaufmannschaft.
**Kaufmannsstyl**, *m. gen.* es; *senza plur.* stile mercantile.

**Kaufmannswaare**, *f. plur.* n, mercanzia, merce.
**Kaufplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, V. Handelsplatz.
**Kaufpreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo.
**Kaufrechnung**, *f. plur.* en, conto di compra.
**Kaufrecht**, *agg.* (von Waaren) esitabile, che si spaccia facilmente.
**Kaufscheinlich**, *agg. T. de' Merc.* che ha bell'aspetto, che dà nell'occhio.
**Kaufschilling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kaufgeld.
2) *Per* Aufgeld, Handgeld, arra, caparra.
**Kaufsucht**, *f. senza plur.* avidità, mania di comperare.
**Kaufsüchtig**, *agg.* avido, che ha la mania di comperare.
**Kaufvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, contratto, patto di compra.
**Kaufweise**, *avv.* per compra, per danari.
**Kaufzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cartello di vendita, a chi vuol comprare.
2) scrittura, documento, strumento di compra.
**Kaularsch**, *m. gen.* es; *plur.* ärsche, *Voce bassa*, culo ben tondo, grassotto. It. persona naticuta.
2) codimozzo, gallina, gallo scodato, senza coda.
**Kaulbars**, } *m. gen.* es; *plur.* e, perca
**Kaulbarsch**, } cernua; spillancola.
**Kaulfrosch**, *m. gen.* es; *plur.* frösche, girino.
**Kaulhaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, } V. Kaulbars.
**Kaulkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, }
**Kaulpadde**, *f. plur.* n, V. Kaulfrosch.
**Kaulquappe**, *f. plur.* n, cotto, capogrosso.
**Kaum**, *avv.* (schwerlich) appena, a pena, a mala pena, a stento; difficilmente. §. es wird kaum hinreichen, appena basterà, sarà appena sufficiente. §. sie konnte sich kaum der Thränen enthalten, ella poteva appena ritenere le lagrime. §. ich konnte kaum aufrecht stehen, a pena, a mala pena, a stento poteva reggermi in, su' piedi. §. ich kann es kaum glauben, appena posso darmi a crederlo, lo credo a mala pena, stento a crederlo. §. das wird kaum geschehen können, questo sarà difficile a potersi fare, sarà difficile ad effettuarsi. §. kaum ist er der Gefahr entronnen, egli è scampato a stento, a mala pena del pericolo.
2) von Zeit, *p. e.* ich bin kaum angekommen, sono appena arrivato. §. es ist kaum eine Stunde, non è un'ora intera che..., e' sarà appena un'ora che... §. er war kaum fort, als..., appena sen'era andato via, che...
**Kaumittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* masticatorio.
**Kaumuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. Anat.* masseterio.
**Kaupelei**, *f. plur.* en, il barattare; baratteria.
**Kaupeln**, *v. n.* barattare, fare il barattiere.
**Kausch**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *T. di Mar.*
**Kausche**, *f. plur.* n, } anello di ferro.
**Kaustisch**, *agg. T. de' Chim.* (ätzend) caustico, corrosivo.
§. *Fig.* ein kaustischer Mensch, Styl, Witz, uomo, stile, detto caustico, mordace, satirico, maligno.
**Kaute**, *f. plur.* n, *Fam. e Provinc.* (Grübchen) fossetta, fosserella.
2) eine Kaute Flachs, pennecchio di lino.
**Kauterisiren**, *v. a.* V. ätzen.
**Kauterisation**, *f. plur.* en, il cauterizzare, il fare un cauterio.
**Kauung**, *f. senza plur.* il masticare, masticazione.
**Kauz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* civetta, nottola; allocco.
§. *Fig.* ein närrischer, sonderbarer, wunderlicher Kauz, uomo strano, bizzarro, stravagante. §. ein reicher Kauz, un riccone, ricconaccio.
**Kauzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, (Backenzahn) dente molare.
**Käuzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat. dim. di* Kauz, civettina, nottolina. §. das gehörnte Käuzchen, coccoveggia.
**Kauzen**, *v. n.* V. kauern.
**Kaviar**, *m. gen.* s; *plur.* e, V. Caviar.
**Kawacke**, *f. plur. inusit.* V. Bernstein.
**Kayser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kaiser.
**Kazike**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce indiana*. Cacico [capo di una stirpe originaria degl' Indiani Americani].
**Kebsdirne**, *f. plur.* n, V. Kebsfrau.

**Kebsehe**, *f. plur.* n, concubinato.

**Kebskind**, *n. gen.* es; *plur.* er, figlio di concubina, bastardo.

**Kebsfrau**, *f. plur.* en, concubina.

**Kebsmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, concubino.

**Kebssohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figliuolo di concubina.

**Kebstochter**, *f. plur.* töchter, figlia di concubina.

**Kebsweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Kebsfrau.

**Keck**, *agg.* (hurtig) presto, pronto, lesto.

2) *Poet. Per* frisch, unverdorben, fresco, vivace, spiccante.

§. *T. de' Pitt.* eine keke Farbe, un colore fresco, vivace, che fa spicco.

3) *Per* gutes Muthes, franco, sciolto; intrepido, senza soggezione.

4) *Per* dreist, muthig, unternehmend, ardito, baldanzoso, audace; it. temerario; presuntuosello. §. ein kecker Streich, un tiro audace, tratto ardito. §. ein kecker Bursch, un arrogantuzzo, presuntuosello, giovanetto ardito. §. man muß ihn kecker machen, convien ispirargli più ardire, incoraggiarlo. §. ich bin nicht so keck zu ..., non mi sento tanto ardito, non mi sento in me l'ardire, non ardisco di...

§. *Fig.* eine kecke Hand, (in den bildenden Künsten) mano ardita, franca, sciolta. §. ein kecker Pinsel, maniera, pennello ardito, franco.

**Keck**, *avv.* (ohne Scheu, ohne Bedenken) francamente, senza paura, senza suggezione. §. greifet keck zu, pigliate senza suggezione, francamente. §. saget ihm keck die Wahrheit, ditegli francamente, senza barbazzale, schiettamente la verità.

2) *Per* dreist, muthig, arditamente, coraggiosamente. §. keck trat er in die Versammlung, arditamente entrò nell'adunanza.

**Keckheit**, *f. plur.* en, arditezza, ardire, audacia, baldanza. §. sorge dafür, daß seine Keckheit nicht in Frechheit ausarte, abbi cura, fa in modo che la sua arditezza non degeneri in isfacciataggine, sfrontatezza.

**Kecklich**, *avv.* V. keck.

**Keep**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* incanatura; incastro.

**Keeperband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro fatto, tessuto a spina pesce.

**Keepersammt**, *m. gen.* es; *senza plur.* velluto [tessuto] a spina pesce.

**Keepertuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, panno [tessuto] a spina pesce.

**Keffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Min.* stagno ossidato granuliforme.

2) argano, grue.

3) *T. di Mar.* schifo, barchetta.

**Kefich**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Käfich. V.

**Kegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zum Spielen) birillo, rullo, galiosso. §. Kegel und Kugeln, i birilli e le palle. §. Kegel schieben, spielen, giuocare a birilli. §. viel Kegel werfen, umwerfen, machen, buttar giù, abbattere, fare [cadere] molti birilli. §. alle neun Kegel werfen, fare, buttar giù tutti i [nove] birilli. §. die Kegel aufsetzen, wieder aufstellen, rimettere su [in piedi] i birilli, i rulli, riordinarli.

§. *Fig.* zwischen Kegel und Kugel kommen, venire tra l'uscio e'l muro, tra l'ancudine e'l martello.

2) *Per* Kebskind, figlio di concubina, bastardo. §. Kind und Kegel, tutta la famiglia. §. mit Kind und Kegel fortziehen, andarsene via da un paese, da un luogo con tutti i suoi, menar via i fanti e la fantesca. §. er hat weder Kind noch Kegel, non ha nè figli legittimi nè bastardi, non ha punto progenie.

3) *Per simil. T. de' Cavall.* die Kegel eines Pferdes, le ossa della spalla d'un cavallo.

§. *T. degli Oriol.* piramide.

§. *T. degli Artigl.* mira [del cannone].

§. *T. de' Geom.* cono. §. ein rechtwinkeliger Kegel, cono rettangolo. §. ein stumpfwinkeliger Kegel, cono ottusangolo. §. ein spitzwinkeliger Kegel, cono acutangolo. §. ein stumpfer Kegel, cono troncato. §. ein schiefer Kegel, cono scaleno, obliquo. §. ein gerader Kegel, cono retto.

**Kegelachse**, *f. plur.* n, *T. de' Geom.* asse del cono.

**Kegelaufsetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che rimette, riordina i birilli, i rulli.

**Kegelbahn**, *f. plur.* en, carriera del giuoco dei birilli.

**Kegelförmig**, *agg.* conico, conoideo. §. ein kegelförmiger Körper, conoide, un cono.

**Kegelförmig**, *avv.* a forma, foggia di cono.

**Kegelgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, messa al giuoco de' birilli.

It. la quota che si dà per giuocare a' birilli.

**Kegelgestalt**, *f. plur. inusit.* conoide, figura conica.

**Kegelicht**, *agg.* (kegelförmig) conico, conoideo; di forma conica.

**Kegeljunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Kegelaufsetzer.

**Kegelkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, spazio quadrato in cui si dispongono i birilli.

**Kegelkugel**, *f. plur.* n, palla [da giuocar ai birilli].

**Kegellinig**, **Kegellinicht**, *agg. T. de' Geom.* V. parabolisch.

**Kegellinie**, *f. plur.* n, *T. de' Geom.* linea conica.

**Kegeln**, *v. n.* giuocare a' birilli.

§. *Prov.* wer kegeln will, muß auch aufsetzen, chi imbratta, spazzi.

2) *v. a.* dare una forma conica.

**Kegelplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, luogo dove si giuoca a' birilli.

**Kegelschieber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che giuoca a' birilli; giuocator di birilli.

**Kegelschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* buccina ondata [*Voluta, Linn.*].

**Kegelschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Geom.* sezione conica. §. der schiefe Kegelschnitt, iperbole.

**Kegelschub**, *m. gen.* es; *plur.* schübe, V. Kegelplatz.

**Kegelspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco de' birilli, de' galiossi.

**Kegelstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, V. Kegelkreuz e Kegelplatz.

**Kegelstatt**, *f. plur.* stätte, V. Kegelbahn.

**Kegelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* echino, cono.

**Kegler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kegelschieber.

**Kehlader**, *f. plur.* n, vena jugulare.

**Kehlamboß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *T. dei Calder.* ancudinetta.

**Kehlbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Carp.* asticciuola.

**Kehlbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* trapano, trivello a petto [pe' minuti lavori].

**Kehlbuchstabe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, lettera gutturale.

**Kehlchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kehle, goletta; piccola gola.

**Kehldeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* epiglotta.

**Kehldrüse**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* glandula jugulare.

**Kehle**, *f. plur.* n, (Gurgel) gola, gorgia. §. in der Kehle stecken bleiben, far nodo nella gola. §. Etwas in die unrechte Kehle bekommen, mettersi q. c. in gola, a traverso la gola. §. Einen bei der Kehle fassen, packen, afferrare uno per la gola. §. Einem die Kehle zuschnüren, serrare la gola ad uno, strozzare, strangolare alcuno. §. Einem die Kehle abschneiden, scannare uno, tagliargli la gola.

§. *Modo basso*, sich die Kehle schmieren, fare una buona sorsata, tracannare, sciacquarsi la gola.

§. *Fig. Per* Stimme, *p. e.* sie hat eine schöne Kehle ella ha una bella voce. §. dieser Kerl hat eine fürchterliche Kehle, questo mascalzone ha una [canna di] voce spaventevole, terribile. §. dieser Hund hat eine gute Kehle, questo cane ha un vocione, nell'abbajare caya un gran vocione. §. sich die Kehle abschreien, V. abschreien.

2) *Per simil.* am (Dache) doccia. §. (an einer Säule) gola, scanalatura. §. (an Leisten) gola, cavetto.

§. *T. di Fort.* (einer Bastei) gola.

**Kehlen**, *v. a.* (eine Säule u. dergl.) accanalare, scanalare.

2) *Per* abkehlen, V.

3) *v. n.* aus vollem Halse kehlen, *Fam.* gridare quanto se ne ha in gola.

**Kehlgrube**, *f. plur.* n, fontanella della gola, del collo.

**Kehlhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, *T. de' Magn.* scannello.

**Kehlhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* forsella, incorsatojo.

**Kehlicht**, *agg. T. de' Legn.* e *Arch.* accanalato, scanalato, scannellato.

**Kehlkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. degli Anat.* laringe.

**Kehlleiste**, *f. plur.* n, *T. de' Legn.* gola, goletta.

**Kehllinie**, *f. plur.* n, *T. di Fort.* linea della gola.

**Kehlriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Sellaj* (des Pferdes) soggolo.

**Kehlrinne**, *f. plur.* n, *T. degli Arch.* (des Daches) doccia.

**Kehlsucht**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* (Bräune) àngina, schinanzia. It. (der Pferde) stranguglioni, stranguglione.

**Kehlung**, *f. plur.* en, *T. de' Legn.* lo scanalare; scanalatura.

**Kehlwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Fort.* angolo della gola.

**Kehlwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* nenufar bianca.

**Kehlziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coppo, tegola.

**Kehr**, *f. plur.* en, giro, giravolta, girata, giramento. It. V. Rückkehr, Umkehr.

**Kehraus**, *m. indeclin.* den Kehraus spielen, tanzen, suonare, ballare il trescone, l'ultimo ballo.

**Kehrbesen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* granata, scopa.

**Kehrbürste**, *f. plur.* n, scopetta, spazzola, setola. §. (zu den Pferden) brusca, peluzza.

**Kehren**, *v. n.* (zurückkehren) tornare, ritornare. §. nach Hause kehren, tornare, ritornare, andare a casa.

2) *v. a. Per* wenden, volgere, voltare; dare la volta. §. die Augen gen Himmel kehren, volgere, alzare gli occhi al cielo. §. Einem den Rücken kehren, voltare il dorso, le spalle ad uno. §. in sich kehren, übl. gehen, V. §. Alles zum Besten kehren, voltare, interpretare tutto in bene. It. V. wenden.

It. *T. Mil.* rechtsum, linksum kehrt euch! mezzo giro a dritta, a sinistra!

3) sich an Etwas kehren, curarsi, darsi briga, inquietarsi, far caso di q. c., badare a, stimare q. c. §. er kehrt sich an nichts, non s'inquieta, non si cura di niente, non fa caso di nulla, non istima niente. §. sie kehrt sich nicht an das Gerede der Leute, ella non si cura, non bada a' discorsi della gente.

4) mit dem Besen kehren, scopare, spazzare. §. den Sand, Unrath aus dem Zimmer kehren, spazzare la sabbia, le immondizie fuori della stanza. §. das Zimmer, die Straße kehren, scopare, spazzare la strada. §. den Schornstein kehren, (fegen) spazzare il cammino.

§. *T. di Mar.* die See kehren, pescare l'ancora perduta.

5) *Per* bürsten, V.

**Kehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scopatore, spazzino.

**Kehrfrau**, *f. plur.* en, scopatrice.

**Kehricht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* scopatura, spazzatura, immondizie.

**Kehrkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, vestito, roba a coda, a strascico.

**Kerichthaufe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, mucchio, ammasso di spazzatura, d'immondizie.

**Kerichtkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, cesto, cesta della spazzatura.

**Kerichtwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantuccio della spazzatura.

**Kehrmagd**, *f. plur.* mägde, serva scopatrice, cui incumbe lo spazzare.

**Kehrseite**, *f. plur.* n, (Rückseite) rovescio.

**Kehrung**, *f. plur.* en, übl. Wendung, V.

2) lo spazzare.

**Kehrwieder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Sackgasse.

**Kehrwisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, spazzatojo, spazzola.

**Kehrzeile**, *f. plur.* n, V. Refrain.

**Keichen**, *v. n.* V. keuchen u. s. w.

**Keife**, *f. plur.* n, übl. Schelte. V.

**Keifen**, *v. n.* (von jungen Hunden) ghiattire, schiattire.

It. *Per simil. Per* schelten, zanken, gracchiare, schiamazzare, bisticciare, altercare, garrire.

**Keifen**, *n. gen.* s; *senza plur.* garrimento, altercazione.

**Keifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* garritore, altercatore.

**Keiferinn**, *f. plur.* en, garritrice, altercatrice.

**Keifisch**, *agg.* übl. zänkisch, V.

**Keil**, *m. gen.* es; *plur.* e, conio, bietta, zeppa. §. ein hölzerner, eiserner Keil, un conio, una bietta di legno, di ferro. §. einen Keil hineintreiben, einschlagen, inzeppare, cacciare una zeppa, bietta in q. c. §. ein Keil, (den man in den andern hineintreibt) caviglia a conio.

§. *Prov.* 1. ein Keil treibt den anderen, un diavolo scaccia l' altro.

§. *Prov.* 2. das ist ein harter Keil, questo è un osso da rosicare, è una cosa dura, è pur la dura cosa.

§. *Prov.* 3. V. Klotz.

2) *T. de' Legn.* (zum Hobeleisen) guida della pialla.

§. *T. di Mar.* (in den Schiffsplanken) galloccia.

§. *T. degli Artigl.* (die Kanone zu richten) V. Richtkeil.

§. *T. degli Stamp.* bietta, zeppa, tacco.

3) *Per simil. T. de' Sart.* conio.

§. *Fig.* ein Keil Brod, un pezzo, tozzo di pane. §. ein Keil Butter, un pan di butirro.

**Keilbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* osso basilare, sfenoideo, cuneiforme.

**Keilbeinfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* fortsätze, *T. degli Anat.* processo sfenoidale.

**Keilchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Keil, zepperella, zeppetta.

**Keile**, *f. plur.* n, *Voce bassa*, übl. Schläge, Prügel, V.

**Keilen**, *v. n.* e sich keilen, essere cuneiforme, avere una forma di conio.

2) *v. a.* V. einkeilen. It. einen Klotz auseinander keilen, spaccare un troncone con le zeppe.

§. *Modo basso, Fig.* er kann gut keilen, egli può mangiare come un lupo, è un diluvione se vuole.

3) *Modo basso*, einen keilen, battere, percuotere alcuno, dargli un carico di legnate.

4) *Modo basso*, Etwas keilen, comprare q. c.

**Keiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che spacca con la zeppa, che inzeppa.

2) *T. de' Cacc.* cinghiale, verro.

**Keilförmig**, *agg.* cuneiforme. §. die keilförmige Schlachtordnung, puntone, conio.

**Keilfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* fortsätze, V. Keilbeinfortsatz.

**Keilhacke**, } *f. plur.* n, piccone.
**Keilhaue**, }

**Keilkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Steinbrech.

**Keilmeißel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ferro da serrare le caviglie.

**Keilpflock**, *m. gen.* es; *plur.* pflöcke, caviglia a cono.

**Keilstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Arch.* chiave.

**Keim**, *m. gen.* es; *plur.* e, germe, germoglio. §. die Entwickelung des Keimes, l' evoluzione del germe. §. einen Keim treiben, germinare, germogliare, spuntare, buttare. §. (im Eie) germe, cicatricola. §. (am Kohle) broccolo.

§. *Fig.* der erste Keim der Liebe, il primo germe, sentimento dell' amore, l'amor nascente. §. den Keim der Zerstörung in sich tragen, portar seco il germe della distruzione, del disfacimento. §. den Keim der Tugend ersticken, soffocare il germe della virtù. §. Etwas im Keime ersticken, soffocare q. c. [una ribellione ec.] in erba, nel suo bel principio.

**Keimblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. dei Bot.* cotidelone.

**Keimen**, *v. n.* germogliare, germinare; spuntare. §. wieder keimen, rigermogliare. §. was die Kraft zu keimen hat, germinativo.

§. *Fig.* in der Jugend, Liebe keimt in ihrem Herzen, la virtù, l' amore germoglia nel suo cuore.

**Keimen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il germogliare.

**Keimend**, *part. att.* germogliante.

§. *Fig.* keimende Liebe, amore germogliante, nascente.

**Keimfederchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* plumula.

**Keimhülle**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* albume.

**Keimmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, [März, April] mese della germinazione, in cui germogliano i prodotti; Aprile; it. germile.

**Keimsaft**, *m. gen.* es; *plur.* säfte, *T. de' Bot.* sugo gemmoso.

**Keimung**, *f. senza plur.* il germogliare, la germinazione.

**Kein**, *agg. P. e.* er hat keine Kinder, non ha figliuoli, è senza prole. §. er hat keine Frau mehr, ha perduto sua moglie, è vedovo. §. sie hat keinen Mann mehr, ella ha perduto suo marito, è vedova. §. kein Geld haben, non aver danari, un quattrino, non averne uno. §. kein Geld bei sich haben, non aver danari addosso. §. er ist kein reicher Mann, non è ricco. §. sie ist kein Kind mehr, ella non è più bambina, ragazza. §. das ist von keinem Werthe, questo non è di alcun valore, di niun pregio. §. kein Mensch weiß es, nissuno lo sa. §. keine Schuld haben, non averne colpa alcuna. §. kein Amt haben, essere senza impiego, disimpiegato, non aver impiego alcuno. §. kein Mitleid haben, non aver compassione, pietà, essere senza compassione. §. er darf keinen Wein trinken, non osa ber vino, il vino gli è stato proibito. §. dies ist eine Stadt und kein Dorf, questa è una città, non un villaggio. §. das ist kein kluger Einfall, questo non è un saggio pensiero. §. das war kein übler Einfall, questo non era un cattivo pensiero, questa era una buona idea. §. es waren keine zehn Minuten, non erano ancora dieci minuti, che . . . §. es ist noch keine eilf Uhr, o ci manca molto alle undici, non sono ancora le undici. §. es waren keine hundert Mann, a mala pena saranno stati cento uomini, non erano cent' uomini. §. auf keine Weise, in verun, alcun modo, in alcuna maniera, in verun conto. §. gib mir etwas Wein, Brod; ich habe keinen, keines (keins) mehr, dammi un po' di vino, di pane; non ne ho più. §. das thut in die Länge kein Gutes, ciò andrà a finir, a terminar male.

2) *Per* nicht ein, nicht einer, alcuno, veruno, niuno, nissuno, nessuno, persona. §. ist keiner da? non c' è nissuno? §. sagen Sie das keinem, non lo dica a nessuno, a persona. §. keiner weiß, wo er geblieben ist, persona non sa, nissuno sa ov' egli è restato, capitato, andato a finire. §. ich kenne keine von diesen Damen, keines (keins) dieser Mädchen, non conosco alcuna di queste signore, di queste fanciulle. §. keiner von uns wußte es, nissuno, veruno di noi lo sapeva. §. keiner von beiden, niuno d' entrambi, nè l' un, nè l' altro. §. keiner Partei anhängen, es mit keiner Partei halten, non tenere da alcun partito, essere neutrale. §. er ist kein Mal gekommen, non è venuto una sola volta, neppure una volta. §. er ist keiner der stärksten, non è [uno] dei più forti. §. keiner kann es besser wissen als ich, niuno meglio di me può saperlo, non v' ha chi lo possa saper meglio di me.

**Keinerlei**, *agg. indeclin.* auf keinerlei Weise, Art, in niun, verun modo, in nessuna maniera, nè in questo, nè in altro modo. §. keinerlei Mittel, nessun, verun rimedio, mezzo.

**Keinerseits**, *avv.* da niuna parte; nè dall'una, nè dall' altra parte.

**Keineswegs**, *avv.* in niun, in verun modo, in modo alcuno, niente affatto, nè anche per idea. §. ich zweifle keineswegs daran, non ne dubito punto.

**Keinmal**, *avv.* non una [sola] volta, neppure una volta, non mai, giammai.

**Keinseitig**, *agg.* übl. neutral, unparteiisch, V.

**Keinseitigkeit**, *f. senza plur.* V. Neutralität, Unparteilichkeit.

**Kelch**, *m. gen.* es; *plur.* e, calice. It. (beim Abendmahle) calice.

§. *Fig.* den Kelch trinken, leeren, trangugiare, inghiottire il calice.

2) *Per simil. T. de' Bot.* (der Blumen) calice, calicetto. It. (der Moose u. s. w.) perigonio.

**Kelchartig**, *agg.* V. kelchförmig.

**Kelchblättchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* fogliolina [del calice].

**Kelchblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* fiore calicino.

**Kelchdeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* patèna [coperchio del calice].

**Kelchförmig**, *agg.* in forma di calice, caliciforme, caliculato. It. *T. de' Bot.* caliciforme.

**Kelchfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* custodia del calice.

**Kelchglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, bicchiere in forma di calice, calice di vetro.

**Kelchlos**, *agg. T. de' Bot.* acalicino.

**Kelchschüsselchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } patèna.
**Kelchteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Kelchtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, purificatojo.

**Kelle**, *f. plur.* n, (zu Küchen) ramajuolo, cucchiaja.

§. *T. de' Mur.* cazzuola.

§. *T. de' Gett.* cucchiaja. §. *T. de' Giard.* cavabulbi. §. *T. de' Sal.* cucchiaja.

**Keller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantina; it. (zum Weine) celliere, canova. §. ein gewölbter Keller, cantina voltata. §. Wein in den Keller bringen, schroten, calare, mettere il vino in cantina. §. ein kleiner Keller, cantinetta. §. in den Keller gehen, scendere nella cantina.

2) *Per* Kellner, V.

**Kellerassel**, *f. plur.* n, V. Kellerwurm.

**Kellerbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra di bettola.

**Kellerei**, *f. plur.* en, bottiglieria. It. (des Fürsten) cantina.

2) gl' impiegati alla cantina [d' un principe].

**Kellerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Kellner, V.

**Kelleresel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kellerwurm.

**Kellerfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra di cantina.

**Kellergeschoß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, piano sotterraneo.

**Kellerhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, sporto della cantina.

**Kellerjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, garzone di cantina, d' osteria.

**Kellerknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kellerjunge.

**Kellerladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al' sing. op.* läden, imposta di cantina.

**Kellerlaus**, *f. plur.* läuse, V. Kellerwurm.

**Kellerleiter**, *f. plur.* n, übl. Schrotleiter, V.

**Kellerloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, spiraglio d' una cantina.

**Kellerluft**, *f. senza plur.* aria umida [come di cantina].

**Kellermädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } V. Kellnerinn.
**Kellermagd**, *f. plur.* mägde, }

**Kellermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantiniere, bottigliere, canovajo. It. (in Klöstern) cellerario.

**Kellern**, *v. a.* V. einkellern.

**Kellerratte**, *f. plur.* n, ratto di cantina.

**Kellerraum**, *m. gen.* es; *plur.* räume, porzione di cantina, di canova.

**Kellerschabe**, *f. plur.* n, V. Assel.

**Kellerschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiave della cantina.

**Kellerschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano d' una bottiglieria, cantina.

**Kellerstube**, *f. plur.* n, stanza d' un piano sotterraneo.

**Kellerthür**, *f. plur.* en, porta, uscio di cantina.

**Kellerwirth**, *m. gen.* es; *plur.* e, bettoliere, treccone, oste, ostiere, tavernajo.

**Kellerwohnung**, *f. plur.* en, dimora nel, al piano sotterraneo.

**Kellerwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, asello, bacherozzolo, porcellino terrestre.

**Kellerzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, pigione, fitto di cantina.

**Kellner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantiniere, canovajo; bottigliere. It. (in Klöstern) cellerario.

2) (in Wirthshäusern) garzone, cameriere.

**Kellnerei**, *f. plur.* en, V. Kellerei.

**Kellnerinn**, *f. plur.* en, (in Wirthshäusern) serva, fantesca, cameriera [d' osteria].

**Kelter**, *f. plur.* n, ammostatojo, torcolo, torcolare, torchio; strettojo dell' uve. §. die Trauben auf die Kelter bringen, mettere le uve sotto il torcolo.

**Kelterbann**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* diritto che ha il signore d' obbligare i vassalli al suo ammostatojo.

**Kelterbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, albero dell'ammostatojo, del torchio, del torcolare.

**Kelterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pigiatore [delle uve].

**Kelterfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* **fässer**, culla, tinozza dell' ammostatojo.

**Keltergelte**, *f. plur.* **n**, bigoncia dell'ammostatojo.

**Kelterhaus**, *n. gen.* es; *plur.* **häuser**, palmento.

**Kelterknecht**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, V. Kelterer.

**Kelterlohn**, *n. gen.* es; *senza plur.* giornata, paga del pigiatore.

**Keltermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro pigiatore.

**Keltern**, *v. a.* (die Trauben, den Wein) ammostare, pigiare le uve, spremerle col, sotto 'l torchio.

**Keltertreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kelterer.

**Kelterung**, *f. plur. inusit.* l'ammostare; il pigiare, lo spremere le uve.

**Kelterwein**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, vino che perviene al proprietario dell'ammostatojo.

**Kelterzuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tino da pigiare, dell'ammostatojo.

**Kennbar**, *agg.* conoscibile, distinguibile, riconoscibile: §. er ist daran kennbar daß..., egli è in ciò riconoscibile, si distingue in quanto che... in... §. er hat sich so verändert, daß er kaum noch kennbar ist, si è cambiato di modo, che non è più da riconoscere. §. ein kennbares Zeichen, un contrassegno.

**Kennbar**, *avv.* da riconoscere, da conoscere. §. kennbar machen, far, rendere conoscibile, distinguibile. §. kennbar bezeichnen, contrassegnare, caratterizzare.

**Kennbarkeit**, *f. senza plur.* conoscibilità.

**Kennen**, *v. a. irreg.* (Einen) conoscere uno. §. Einen von Person, von Gesicht, von Ansehen kennen, conoscere uno personalmente, in persona, di vista. §. Einen dem Namen nach, durch den Ruf, vom Hörensagen kennen, conoscere alcuno di nome, di fama, di riputazione, per averlo sentito nominare. §. woher kennst du ihn? dove, come l'hai conosciuto, hai fatto la sua conoscenza? §. ich kannte ihn am Gange, an der Stimme, lo riconobbi all'andata, alla voce. §. er kennt mich nicht, non mi conosce, non gli sono conosciuto. §. ich kenne ihn nicht, non lo conosco. § ich kannte ihn nicht, so hatte er sich verändert, si era tanto cambiato, mutato, che non lo riconosceva più. §. Einen kennen lernen, imparare a conoscere, far conoscenza d'uno, amicizia con uno. §. wo haben Sie ihn kennen gelernt? dove l'ha imparato a conoscere? dove ha fatto la sua conoscenza? §. Einen wieder kennen, riconoscere alcuno, ravvisarlo. §. ich kenne ihn nur zu gut, lo conosco pur troppo bene. §. ich kenne meine Leute, so quanto vale chi conosco; eh, lo conosco. §. da kennst du ihn schlecht, wenn du das von ihm glaubst, mal lo conosci se tu credi tali cose di lui. §. Gott kennen, conoscere Dio, aver idea dell'Onnipotente. §. sich selbst kennen, conoscere sè stesso, sè medesimo. §. er kennt sich nicht mehr vor Stolz, è tanto borioso, orgoglioso che non riconosce più sè stesso; la superbia gli ha fatto dimenticare chi è stato. §. in der Leidenschaft, im Zorne kennt man sich selbst nicht mehr, nella passione, nella collera uno non vede, non sa più quel che fa, non è più padrone di sè stesso. §. wenn es auf Mein und Dein ankommt, kennt er keinen Menschen mehr, quando si tratta d'interesse non riconosce più chicchessia, ha più riguardi per nissuno. §. sich (einander) kennen, conoscersi; it. essere amici. §. wir kennen uns schon lange, ci conosciamo da un pezzo, siamo amici antichi.

2) Etwas kennen, conoscere, sapere q. c. §. ich kenne seine Art, conosco le sue maniere, il suo modo di procedere. §. in England kennt man keine Wölfe, in Inghilterra non si conoscono lupi, non si sa che cosa sien lupi, non vi sono lupi §. wir kennen kein besseres Mittel, non conosciamo un mezzo migliore. §. er kennt die Welt, egli conosce il mondo, è pratico del mondo. §. sie kennt seine schwache Seite, ella conosce il suo debole. §. dieses Kind kennt schon die Buchstaben, questo fanciullo conosce, sa gia l'alfabeto, le lettere. §. die Alten kannten die Blattern nicht, gli antichi non conoscevano il vajuolo. §. in diesem Hause lernte er das Spiel, das Laster kennen, in questa casa imparò a giuocare, cominciò a conoscere la passione pel giuoco, cominciò a darsi al vizio.

§. *Prov.* wer ihn kennt, kauft ihn nicht, chi sa quanto pesa, del certo lo scansa, da lui guardarassi.

**Kenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intenditore, conoscitore. §. er ist ein Kenner von Pferden u. dgl., egli è buon conoscitore di cavalli ec. §. ein Kenner von Gemälden, Kunstwerken, buon intendente di quadri, di pitture, intenditore di belle arti. §. ein Kenner von Münzen, dilettante di medaglie, medaglista. §. (der Alterthümer) antiquario, archeologo. §. ein Kenner von Büchern, uomo versato nella bibliografia.

**Kennerauge**, *n. gen.* s; *plur.* **n**, occhio di conoscitore, da intendente. §. Etwas mit (einem Kennerauge) Kenneraugen betrachten, mustern, considerare, esaminare q. c. con occhio da conoscitore, da uomo che se n'intende.

**Kennerblick**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, sguardo, colpo d'occhio, occhi da conoscitore. §. nichts entgeht seinem Kennerblicke, niente sfugge, scappa al suo occhio di conoscitore.

**Kennerei**, *f. plur. inusit.* conoscenza superficiale; saccenteria.

**Kennerinn**, *f. plur.* **en**, conoscitrice, intenditrice.

**Kennermiene**, *f. plur.* **n**, volto, aspetto di conoscitore, d'intendente. §. er urtheilte mit einer Kennermiene darüber, ne fece la critica con un volto di esperto conoscitore.

**Kenntlich**, *agg.* V. kennbar.

**Kenntlichkeit**, *f. senza plur.* V. Kennbarkeit.

**Kenntniß**, *f. plur.* **sse**, nozione, avviso, notizia, contezza. §. Kenntniß von Etwas (einem Vorfalle u. dergl.) haben, aver contezza, notizia di q. c., saperla, esserne informato. §. ich habe keine Kenntniß davon, non ne ho notizia, contezza alcuna, non ne sono informato. §. durch die Zeitungen ist es zu unserer Kenntniß gelangt, ce n'è pervenuto notizia, l'abbiamo saputo per via delle gazzette, de' fogli pubblici. §. sich von Etwas in Kenntniß setzen, prendere, pigliare notizia, informarsi di q. c. §. Einen wovon in Kenntniß setzen, dare contezza, notizia, avviso ad uno di q. c., informarnelo, avvisarnelo.

2) (in Wissenschaften, Künsten) conoscenza, cognizione; sapere, pratica. §. viele Kenntnisse besitzen, avere molte conoscenze; essere uomo di gran sapere, d'erudizione. §. große, tiefe, ausgebreitete Kenntnisse, gran, profondo, vasto sapere, erudizione. §. eine oberflächliche Kenntniß von einer Wissenschaft, Kunst haben, avere una qualche tintura, nozione d'una scienza, arte, esserne infarinato.

**Kenntnißarm**, *agg.* povero di sapere; ignorante.

**Kenntnißbegierig**, *agg.* avido, desideroso, voglioso, che ama, d' istruirsi, d' acquistar cognizioni.

**Kenntnißlos**, *agg.* privo, sprovvisto di sapere, ignorante, idiota.

**Kenntnißreich**, *agg.* pieno di sapere, di erudizione, scienziato, erudito.

**Kennung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Cavall.* germe di fava.

**Kennzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Merkmal) contrassegno, segnale, segno distintivo, caratteristico. §. (der Pflanzen) segni distintivi. §. der Adler ist ein Kennzeichen (Attribut) Jupiters, l'aquila è un attributo di Giove.

§. *T. de' Med.* Kennzeichen (Symptome) einer Krankheit, sintomi, indizj d'una malattia.

**Kennzeichnen**, *v. a.* contrassegnare, distinguere; caratterizzare.

**Kennziffer**, *f. plur.* **n**, *T. degli Algebr.* numero caratteristico.

**Kennzug**, *m. gen.* es; *plur.* **züge**, tratto caratteristico, distintivo.

**Kenster**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* vischio.

**Kente**, *f. plur. inusit. T. de' Pann. e Cimat.* cimatura.

**Kentern**, *v. a. T. di Mar.* (Masten) coricare, rovesciare.

2) *v. n.* das Schiff kentert, il vascello è, vien arrovesciato da un colpo di vento.

**Keper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitura a spina pesce.

**Kepern**, *v. a.* (einen Zeug) tessere a spina pesce.

**Kerb**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, } tacca, intaccatura, taglia. §. (eines Pfeiles) cocca. §. (der Armbrust) cocca, pallottoliera. §. (einer Münze) granitura, orlo. §. den Pfeil in die Kerbe legen, incoccare la freccia. §. mit Kerben versehen, intaccare, intagliare.
**Kerbe**, *f. plur* **n**, }

§. *T. de' Legn.* in eine Kerbe einfügen, einpassen, indentare. §. die Kerbe am Hintern, fesso del deretano.

**Kerbel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Körbel.

**Kerben**, *v. a.* intaccare, fare [una] tacca, taglio.

§. *T. de' Bot.* gekerbte Blätter, foglie dentellate, crenate.

**Kerbholz**, *n. gen.* es; *plur.* **hölzer**, tacca, taglia. § es geht bei ihm Alles aufs Kerbholz, egli prende, compra tutto con la taglia, a credito.

§. *Fig.* das kommt auf dein Kerbholz, questo si metterà a conto tuo, si farà a tue spese.

**Kerbig**, *agg.* intaccato, che ha tacche.

**Kerbschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, tacca, intaccatura.

**Kerbthier**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, (Insect) insetto.

**Kerbzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cedola, documento tagliato a serpetta.

**Kerker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carcere; prigione. §. ein finsterer, dumpfer Kerker, un carcere oscuro, bujo, umido. §. Einen in den Kerker stecken, werfen, mettere uno in carcere, cacciarlo in prigione, carcerarlo, incarcerarlo. §. Einen aus dem Kerker ziehen, scarcerare, cavare di carcere, far uscire di carcere alcuno.

**Kerkerfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre che si suol avere, che si prende in certe carceri.

**Kerkerluft**, *f. senza plur.* aria [umida] delle prigioni, delle carceri.

**Kerkermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carceriere; guardiano delle prigioni.

**Kerkern**, *v. a.* übl. einkerkern, V.

**Kerkerthurm**, *m. gen.* es; *plur.* **thürme**, torre; prigione in una torre.

**Kerkerthür**, *f. plur.* **en**, uscio, porta del carcere, della prigione.

**Kerkner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kerkermeister.

**Kerl**, *m. gen.* s; *plur.* **e**, *op.* s, *Fam.* ein braver, biederer, ehrlicher Kerl, un uomo dabbene, buona pasta, un bravo galantuomo. §. das thut kein rechtschaffener Kerl, niun uomo dabbene, galantuomo fa cose tali. §. ein lustiger Kerl un bell' umore, uomo gioviale, giocondo. §. du lieber Kerl, mio caro! caro il mio amicone del cuore! §. er ist ein ganzer Kerl, egli si chiama un uomo! egli è un uomo come si deve! §. ein schöner, wohlgewachsener Kerl, un bel pezzo d'uomo, ben fatto della persona. §. ein häßlicher, dicker Kerl, una brutta faccia, un brutto muso, un cosaccio mal fatto, un grassonaccio. §. ein baumlanger, fürchterlicher Kerl, una pertica d'uomo, un omaccione terribile. §. ein kleiner Kerl, un ometto, cosetto. §. ein dummer, einfältiger Kerl, un capocchio, una talpa, un allocco, uno scempiato. §. ein grober ungeschliffener Kerl, uno zoticone, un villanaccio. §. du bist mir ein sauberer, ein schöner Kerl, tu sei una bella pasta: tu sei la cara gioja! §. ein schlechter Kerl, un omaccio, omaccione, un birbante, un briccone, barone. §. ein prächtiger Kerl, un uomo eccellente, una coppa d'oro. §. was will der Kerl haben? che vuol costui? §. einem solchen Kerl muß man aus dem Wege gehen, conviene scansare, evitare un uomo sì fatto, un tal barone, mascalzone.

2) *Per* Liebhaber einer Magd, Bäuerinn, drudo, bertone. §. sie hat einen Kerl, ella ha un innamorato, un bertone. §. sie läuft den Kerlen nach, ella fa tresca coi giovinotti, va a caccia d'uomini, corre appresso gli uomini [come una cagna in amore].

3) *Per* Bedienter, uomo, servo, famiglio. §. ich werde meinen Kerl schicken, manderò il mio uomo, servo.

**Kerlchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kerl, un cosetto, ometto, omicino, omicciuolo. §. ein kleines Kerlchen, un omicciattolo, un cosettino.

**Kermes**, *m. indeclin.* chermes, chermisi; grana di scarlatto. §. mineralischer Kermes, chermes minerale.

**Kermesbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, } *T. de' Bot.* quercia coccifera [*Quercus Coccifera*, *Linn.*].
**Kermeseiche**, *f. plur.* **n**, }

**Kermeslatwerge**, *f. plur. inusit.* lattovaro alchermes.

**Kermeswurm**, *m. gen.* es; *plur.* **würmer**, cocciniglia, chermes.

**Kern**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Gurken, Kürbisse, Melonen) seme. §. (der Aepfel, Birnen) granello. §. (der Trauben) ácino. §. (der Kirschen, Pflaumen, Pfirsichen) nocciolo, osso. It. (der innere) anima, animella. §. den Kirschstein aufschlagen, um den Kern zu bekommen, schiacciare l'osso d'una ciriegia per cavarne l'animella. §. (der Nüsse) gheriglio. §. *Prov.* wer den Kern haben will, muß die Nuß aufbeißen, chi vuole il gheriglio, rompa la noce.

§. (der Artischocke) garzuolo, granulo. §. (eines Baumes) la midolla, il più duro. §. (des Leders) grana. §. (der Glocke) maschio. §. dem Leder den Kern geben, dare la grana al cuojo. §. (der Milch) übl. Sahne, Rahm, V.

*T. degli Artigl.* (einer Kanone) anima. §. aus dem Kerne schießen, tirare a livello, orizzontalmente. §. der Kern einer Flöte, zaffo. §. (eines Kometen) capo. §. (des Pferdehufes) il vivo dell'unghia. §. (am Ochsen) spicchio.

*T. de' Cappell.* (zu einem Hute) stampo per l'imbastitura.

2) *Fig.* der Kern eines Heeres, der Truppen, il forte, il nerbo, il fiore d'un esercito, le truppe scelte. §. der Kern einer Rede, eines Buchs, la quintessenza, il succo, la sostanza, il ristretto d'un discorso, d'un libro.

**Kernapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, calvilla.

**Kernarbeit**, *f. plur.* en, *Fig.* lavoro scelto, di maestro, eccellente.

**Kernästig**, *agg.* kernästige Bäume, alberi i cui rami escono dal midollo.

**Kernausdruck**, *m. gen.* es; *plur.* ausdrücke, *Fig.* espressione scelta, energica, d'ottimo conio, eccellente, di buonissima lega.

**Kernbeißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* frisone, frusone.

**Kernbranntwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, acquavite di noccioli [di frutte].

**Kernbrav**, *agg.* bravissimo, onestissimo, molto bravo, molto onesto.

**Kernchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kern, animella, granello, noccioletto, nocciolino. §. (in Weinbeeren) ácino, granello.

**Kernen**, *v. a.* übl. auskernen, V.

2) *Per* körnen, V.

3) sich kernen, *Per* gerinnen, V.

4) *v. n.* V. körnen.

**Kernfaul**, *agg. T. de' Giard.* kernfaules Holz, legno guasto, imputridito, fracido nel midollo.

**Kernfest**, *agg.* fermissimo, saldissimo, solidissimo.

**Kernfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne soda.

**Kernfrau**, *f. plur.* en, *Fig.* una perla, cima di donna.

**Kernfrucht**, *f. plur.* früchte, frutto granelloso. It. *T. de' Bot.* drupa.

**Kerngehäuse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (von Aepfeln, Birnen) torso, torsolo.

**Kerngesund**, *agg. Fig.* sanissimo; robustissimo, vispo della persona.

**Kerngut**, *agg. Fig.* squisito, ottimo, eccellente.

**Kernhaft**, *agg.* sodo, saldo, fermo, solido; robusto, granito.

**Kernhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Kerngehäuse.

**Kernholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* il cuore, nocchio d'un albero. It. legno sano e saldo.

**Kernicht**, *agg.* simile a granello, a un acino.

**Kernig**, *agg.* granelloso, acinoso. §. kernige Weinbeeren, uve acinose. §. kerniges Leder, cuojo forte, sodo.

It. *Fig.* eine kernige Sprache, lingua energica, di nervo.

2) *T. de' Bot. Per* Seidelbast, dafnòide, bionda.

**Kernleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo della migliore qualità, scelto.

**Kernleinwand**, *f. senza plur.* tela, pannolino di prima qualità.

**Kernlos**, *agg.* senza granelli, nocciolo, animella.

**Kernmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *Fig.* cima d'uomo, uomo eccellente.

**Kernmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* fior di farina.

**Kernobst**, *n. gen.* es; *senza plur.* frutte granellose, drupe.

**Kernrecht**, *avv. T. degli Artigl.* ein Stück kernrecht richten, appuntare orizzontalmente il pezzo, il cannone.

**Kernreich**, *agg.* granelloso, abbondante di granelli.

**Kernschule**, *f. plur.* n, seminario, semenzajo d'alberi.

**Kernschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, tiro a livello, orizzontale.

**Kernsprache**, *f. plur.* n, *Fig.* lingua energica, di nervo.

**Kernspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, *Fig.* sentenza aurea, di nerbo, detto pien di verità.

**Kernstamm**, *m. gen.* es; *plur.* stämme, albero di seminario, venuto su in un semenzajo. It. tronco sano e saldo.

**Kerntruppen**, *m. plur.* } truppe scelte, fior di milizia.
**Kernvolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* } truppe scelte, fior di milizia.

**Kerntuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, panno di prima qualità, eccellente.

**Kernwaare**, *f. plur.* n, merce, roba squisita, di tutta scelta, di prima qualità.

**Kernweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Kernfrau.

**Kernwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino ottimo, squisito, eccellente.

**Kernwolle**, *f. senza plur.* lana ottima [del dorso, e della nuca delle pecore].

**Kernwort**, *n. gen.* es; *plur.* worte *e* wörter, *Fig.* detto di gran significato, sentenzioso, parola d'oro.

**Kerze**, *f. plur.* n, (von Talg) candela di sevo. §. (von Wachs) candela di cera; cero. §. gegossene Kerzen, candele a stampa. §. gezogene Kerzen, candele tuffate. §. eine geweihte Kerze, candela benedetta.

**Kerzengarn**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Dochtgarn) bambagia filata da lucignoli.

**Kerzengerade**, *agg.* perpendicolare, ritto come un palo, impettito.

**Kerzengerade**, *avv.* perpendicolarmente, a piombo. §. kerzengrade gehen, andare, tenersi ritto ritto della persona.

**Kerzengießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Lichtzieher) candelajo, candelottajo.

**Kerzenhell**, *agg.* ein kerzenheller Saal, salone illuminato a cera, con candele.

**Kerzenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* V. Königskerze.

**Kerzenlicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* lume di candela.

**Kerzenschein**, *m. gen.* es; *senza plur.* chiarore, lume di candela.

**Kerzenzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Lichtzieher, V.

**Kescher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Pesc.* ritrecine.

**Kespe**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* (eines Bootes) costola.

**Kessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zum Sieden) caldaja, caldiera; pajuolo. §. (zur Wäsche) calderone. §. (zum Kochen der Speisen) ramino, laveggio. §. ein großer Kessel, calderone. §. ein kleiner Kessel, calderotto, calderuolo; ramino. §. (Thee: Kaffeewasser zu kochen) cócoma, cucuma. §. ein Kessel voll, una caldaja piena di... §. ein eingemauerter Kessel, calderone. §. ein verzinnter Kessel, caldajo stagnato.

§. *T. de' Gett.* catino.

§. *T. Eccles.* (zum Weihwasser) pila.

2) *Per simil. T. degli Arch.* (einer Säule) vaso, tamburo. §. (eines Springbrunnens) vasca. §. (einer Delpresse) inferno. §. (eines Abtritts) fossa. §. (eines Strudels) gorgo, mulinello.

§. *P. de' Cacc.* der Kessel eines wilden Schweins, il covile, il covo di un cinghiale.

§. *T. de' Geogr.* ein Kessel, valle rotonda attorniata di montagne.

§. *T. d' Artigl.* (zu Mörsern) infossato de' mortaj, dove son piantati de' mortaj.

**Kesselasche**, *f. plur. inusit.* übl. Potasche, V.

**Kesselbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calderajo; fabbricator di caldaje.

**Kesselbier**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* birra casereccia, che si fa in casa.

**Kesseler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Keßler.

**Kesselfang**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Stor. ant.* prova, giudizio dell' acqua bollente.

**Kesselflicker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* concialaveggi, colui che racconcia le caldaje, le stoviglie.

**Kesselflickergesindel**, *n. gen.* s; *senza plur.* } *Fig.* gentaglia, gentaccia, marmaglia, canaglia.
**Kesselflickervolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* } *Fig.* gentaglia, gentaccia, marmaglia, canaglia.

**Kesselförmig**, *agg.* in forma d'una caldaja.

**Kesselgewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kuppel) cupola.

**Kesselhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* catena da fuoco, del cammino.

**Kesseln**, *v. a. T. de' Min.* (einen Schacht) purificare, purgare l'aria d'una cava.

2) Federn kesseln, purgare piume [sucide, infette] in un caldajo.

3) sich kesseln, aver forma concava, prendere forma rotonda; sprofondarsi.

**Kesselpauke**, *f. plur.* n, timballo, nacchera.

**Kesselschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Keßler.

**Kesseltuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, *T. de' Tint.* panno tinto.

**Keßler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calderajo, calderaro.

**Keste**, *f. plur.* n, *Poet.* castagna.

2) *T. de' Manisc.* castagna.

**Kestenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, castagno.

**Kestenbrater**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* caldarrostaro, caldalessaro.

**Kettchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kette, catenella, catenina.

**Kette**, *f. plur.* n, catena. §. eine eiserne Kette, catena di ferro; ferri. §. eine goldene, silberne Kette, catenella d'oro, d'argento. §. einen Hund an die Kette legen, schließen, mettere alla catena, incatenare un cane. §. einen Verbrecher in Ketten legen, mettere in ferri, in ceppi un malfattore. §. einen Hund, einen Tollen von der Kette losmachen, scatenare, tor di catena un cane, un pazzo. §. einen Verbrecher von der Kette losmachen, torre i ceppi, i ferri a un malfattore. §. in Ketten und Banden liegen, essere in ceppi e in catene.

§. *Fig.* immer wie ein Hund an seiner Kette liegen, geschlossen sein, essere come un cane alla catena, come uno schiavo da catena, non aver mai un momento di libertà. §. seine Ketten zerbrechen, spezzare le sue catene i suoi ferri.

§. *Fig.* diese Völker haben ihre Ketten zerbrochen, questi popoli hanno spezzato le loro catene.

§. *Fig.* die Ketten (Bande) der Liebe, i legami dell'amore, le amorose catene. §. eine Kette von Bergen, catena, giogaja di montagne.

§. *T. de' Cacc.* eine Kette Rebhühner, uno stormo, una branca, brigata, punta di pernici.

§. *Fig.* eine Kette von Unglücksfällen, una serie di sventure, di disgrazie.

§. *T. de' Tess.* die Kette, trama.

**Kettel**, *f. plur.* n, *dim. di* Kette (an einer Thür) stanghetta della porta, dell'uscio.

**Ketteln**, *v. a.* legare, attaccare, fermare con una catenella.

**Ketten**, *v. a.* (anketten) incatenare, mettere alla, in catena, ne' ferri, ceppi.

§. *Fig.* an eine Person gekettet sein, essere legato a una persona, starle sempre a lato; esserle strettamente unito. §. an eine Arbeit gekettet sein, essere inchiodato ad un lavoro, incatenato da un lavoro.

**Kettenähnlich**, } *agg.* V. kettenförmig.
**Kettenartig**, } *agg.* V. kettenförmig.

**Kettenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Tess.* licciaruolo.

**Kettenbrüche**, *m. plur. T. de' Mat.* frazioni, rotti continui.

**Kettenfeier**, *f. senza plur. T. Eccles.* Petri Kettenfeier, la festa di S. Pietro in vincoli.

**Kettenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ostraceo concatenato.

**Kettenförmig**, *agg.* fatto a catena, a catenella.

**Kettengelenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, } maglia, anello di catena.
**Kettenglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, } maglia, anello di catena.

**Kettenhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, cane da catena.

**Kettenkugel**, *f. plur.* n, *T. degli Artigl.* Kettenkugeln, palle ramate, a catena.

**Kettenlos**, *agg.* [ohne Ketten] scatenato; senza ferri, catene, ceppi; libero.

**Kettenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kettler.

**Kettennaht**, *f. plur.* nähte, *T. delle Cucitr.* catena, catenella.

**Kettenrechnung**, *f. plur.* en, *T. degli Aritm.* calcolo congiunto.

**Kettenregel**, *f. plur. inusit. T. degli Aritm.* regola congiunta, di catena.

**Kettenring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello della catena.

**Kettenschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, *T. Logico*, sorite.

**Kettenseide**, *f. senza plur. T. de' Tess.* organzino.

**Kettenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* oolite.

**Kettenstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kettennaht.

**Kettenstrafe**, *f. plur. inusit.* la catena, pena della catena.

**Kettentoll**, *agg.* pazzo da catena.

**Kettenwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* verme cucurbitino.

**Kettenzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, *T. degli Arch.* intrecciatura.

**Kettler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa catenuzze, catenelle, fermagli ec.

**Ketzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* eretico. §. ein arger, großer Ketzer, ereticone, ereticaccio, eresiarca.

2) *T. de' Pann.* un rocchetto pieno.

**Ketzerbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro eretico.

**Ketzerei**, *f. plur.* en, eresia. It. dottrina, opinione eretica.

**Ketzereifer**, *m. gen.* s; *senza plur.* intolleranza verso gli eretici; smania, zelo di scoprire ovunque massime, dottrine eretiche.

**Ketzergeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito di eresia.

**Ketzergericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Inquisition) l'inquisizione.

**Ketzerhaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, (Häresiarch) eresiarca.

**Ketzerinn**, *f. plur.* en, eretica, donna eretica.

**Ketzerisch**, *agg.* eretico, ereticale, d'eresia.

**Ketzerisch**, *avv.* ereticamente, da eretico.

**Ketzerjagd**, *f. plur.* en, persecuzione degli eretici.

**Ketzerjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nemico, persecutore, che insegue gli eretici.

**Ketzermacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quegli che tratta da eretico [chi non pensa come lui].

**Ketzermacherei**, *f. plur. inusit.* inclinazione, mania di trattare da eretico [chi non pensa come egli].

**Ketzermeinung**, *f. plur.* en, opinione ereticale.

**Ketzermütze**, *f. plur.* n, (Sanbenito) mitera [per gli eretici in un *Auto da fe*]; Sanbenito.

**Ketzern**, *v. a. T. de' Min.* (das Gestein) spaccare, fendere la roccia.

**Ketzerrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Inquisitor) inquisitore.

**Ketzerrotte**, *f. plur.* n, banda di eretici.

**Ketzersatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, dogma eretico, proposizione ereticale.

**Ketzerschrift**, *f. plur.* en, scritto eretico, composizione eretica.

**Ketzersekte**, *f. plur.* n, setta eretica.

**Ketzersucht**, *f. senza plur.* V. Ketzermacherei.

**Keuchen**, *v. n.* (von Menschen) ansare, anelare, respirare con difficoltà. §. das Pferd keucht, questo cavallo è bolso. §. keuchend kommen, venire anelante, ansante.

**Keuchen**, *n. gen.* s; *senza plur.* ansamento, anelito. It. (der Pferde) bolsaggine.

**Keuchend**, *part. att.* ansante, anelante.

**Keucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che ansa. It. (von Pferden) cavallo bolso.

**Keuchhusten**, *m. gen.* s; *senza plur.* mal di castrone, tosse ferma, convulsiva.

**Keule**, *f. plur.* n, mazza. §. eine mit Eisen beschlagene Keule, mazza ferrata. §. die Keule des Herkules, la clava, mazza d'Ercole. §. die Keule der Klopffechter, (der Alten) cesto. §. (eines Mörsers) pestello, pestatojo. §. mit Keulen auf einander losgehen, darsi addosso colle mazze. §. Einen mit der Keule erschlagen, todtschlagen, ammazzare, mazzolare alcuno.

2) *Per simil.* die Keule, (eines Hammels, Kalbes, Hirsches u. s. w.) lacca, lacchetta, coscia, cosciotto. It. (von einer Gans, einem Huhne) coscia.

**Keulen**, *v. a.* (Einen) dar mazzate ad uno.

**Keulenförmig**, *agg.* in forma di, come una mazza.

It. *T. de' Bot. e Nat.* clavato.

**Keulenkürbiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *T. dei Bot.* V. Herkuleskeule.

**Keulenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, mazzata, colpo di mazza.

**Keulenschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Bot.* clavaria.

**Keulenschwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* branditore di mazza; che sa ben maneggiare una mazza.

**Keulförmig**, *agg.* V. keulenförmig.

**Keulicht**, *agg.* V. keulenförmig.

**Keulschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, V. Keulenschwamm.

**Keusch**, *agg.* casto, pudico, illibato. §. eine keusche Jungfrau, vergine, zitella casta, pudica. §. ein keuscher Jüngling, giovane casto, di puri, d'illibati costumi. §. keusche Gedanken, pensieri casti, puri. §. keusche Ohren, orecchi casti. §. eine keusche Liebe, amor pudico, casto, innocente.

**Keusch**, *avv.* castamente, pudicamente.

**Keuschbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* agnocasto.

**Keuschheit**, *f. senza plur.* castità, pudicizia, integrità, illibatezza. §. das Gelübde der Keuschheit, il voto di castità.

**Keuschkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* mimosa sensitiva.

**Keuschlamm**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Keuschbaum.

**Keutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pesc.* sacco del tramaglio.

**Keuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Täuber, V.

**Kibitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, fifa, pavoncella.

**Kibitzblume**, *f. plur.* n, fritellaria variegata.

**Kibitzei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di fifa, di pavoncella.

**Kicher**, } *f. plur.* n, cece.
**Kichererbse**, }

**Kichern**, *v. n.* ridere sotto cappotto, ridere sott'occhi, sottoridere.

**Kicks**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Giuoco* (im Billiard) colpo falso, rotto; uno sdrucciolo.

**Kicksen**, *v. n.* (in Billiard) dare in fallo.

**Kiefe**, *f. plur.* n, V. Kieme.

**Kiefer**, *f. plur.* n, (Kieferbaum) pino.

**Kiefer**, *f. plur.* n, (der Fische) branchie [di pesce], V. Kieme.

**Kiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* besser Kufer, V.

**Kiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op. f. plur.* n, *T. degli Anat.* mandibola, mascella.

**Kieferbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pino.

**Kieferfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* fortsätze, *T. degli Anat.* processo massillare.

**Kiefermuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. degli Anat.* masseterio.

**Kiefern**, *agg.* di pino, di legno di pino.

**Kieferndeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kiemendeckel.

**Kiefernholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di pino.

**Kieferwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, pineto, selva, foresta di pini.

**Kieferweide**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* salcio giallo.

**Kieferwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, V. Kiemenwurm.

**Kieferzapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Tannzapfen, Kienapfel, V.

**Kieke**, *f. plur.* n, caldanino, scaldino.

**Kiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Feder) cannello, cannoncino. It. *Fig. Poet.* ein männlicher Kiel, stile energico, vigoroso.

2) *Per simil.* die Kiele eines Klaviers, le penne di un clavicembalo. §. (eines Schiffes) chiglia, carena. §. den Kiel legen, mettere la chiglia, i fondamenti d'un vascello. §. (einer Klistierspritze) canna, cannella.

**Kielen**, *v. a.* (ein Clavier) impennare i tangenti d'un clavicembalo. §. ein Schiff kielen, mettere la chiglia ad un vascello.

2) *v. n.* (von Vögeln) impennarsi, mettere le penne grosse, maestre.

**Kielförmig**, *agg. T. de' Bot.* carenato.

**Kielfurche**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* V. Kielwasser.

**Kielgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. di Mar.* i torelli.

**Kielholen**, *v. a. T. di Mar.* ein Schiff kielholen, carenare un vascello, dar carena ad una nave.

2) Einen Matrosen kielholen, dare la cala ad un marinajo.

**Kielholung**, *f. plur.* en, il carenare la nave, carenaggio. It. il dare la cala.

**Kielraum**, *m. gen.* es; *plur.* räume, *T. di Mar.* sentina.

**Kielrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* siluro carenato [*Silurus carenatus, Linn.*].

**Kielschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* contracchiglia, paramezzale.

**Kielwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* scia.

**Kieme**, *f. plur.* n, (Fischohr) branchie [di pesce].

**Kiemendeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coperchio delle branchie.

**Kiemenwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* lerna.

**Kiemer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Böttcher, V.

**Kien**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* legno resinoso, ragioso, di pino [ad uso di accendere il fuoco].

**Kienapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, pigna.

**Kienbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, (Kiefer) pino.

**Kienen**, *agg.* (kiefern) di pino, di legno di pino.

**Kienfackel**, *f. plur.* n, fiaccola di pino.

**Kienharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* ragia di pino.

**Kienholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno di pino.

**Kienig**, *agg. P. e.* kieniges Holz, legno ragioso, resinoso.

**Kienöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio di pino.

**Kienruß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* negrofumo, nero di fummo.

**Kienstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, ceppo di pino troncato.

**Kiepe**, *f. plur.* n, (Tragkorb) cavagno, gerla. It. cappello, cappellone di paglia.

**Kiepenweise**, *avv.* a gerle, a ceste.

**Kieper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Keper.

**Kies**, *m. gen.* es; *plur.* e, ghiaja, rena grossa. It. *T. de' Min.* pirite; minerale di zolfo. §. weißer Kies, minerale, miniera d'arsenico. §. die Naturgeschichte der Kiese, piritologia.

§. *Fig. Modo basso Per* Geld, pignoli, quattrini, contanti.

**Kiesader**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* vena di pirite, di miniera di zolfo.

**Kiesähnlich**, } *agg.* simile alla ghiaja. It. che
**Kiesartig**, } rassomiglia alla pirite.

**Kiesbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, (eines Flusses) greto.

**Kiesdamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, ghiajata.

**Kiesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* selce, ciottolo. It. quarzo, silice. §. mit Kiesel gepflastert, selciato, ciottolato.

**Kieselartig**, *agg.* selcioso, quarzoso.

**Kieselerde**, *f. senza plur.* terra silicea; silice.

**Kieselfeuchtigkeit**, *f. plur. inusit. T. de' Chim.* liquore siliceo.

**Kieselhart**, *agg.* duro come la selce, come un macigno.

**Kieseln**, *v. n. impers.* übl. hageln, V.

**Kieselsand**, *m. gen.* es; *senza plur.* ghiaja, rena.

**Kieselstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, ciottolo, pietroselce.

**Kiesen**, *v. a.* übl. erkiesen, wählen, V.

**Kiesicht**, *agg.* simile alla ghiaja.

**Kiesig**, *agg.* ghiajoso, renoso, gretoso. It. *T. de' Min.* piritico, piriticoso.

**Kiessand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ghiaja, rena.

**Kiesufer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grava.

**Kiesweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, ghiajata, selciato.

**Kieze**, *f. plur.* n, gatta, mucia, micia.

**Kiezel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colatojo, staccio per passare il brodo.

**Kiff**, *m. gen.* es; *plur* e, übl. Schelte, Scheltwort, V.

**Kiff**, *imperf. indic.* }
**Kiffe**, *imperf. sogg.* }
**Kiffen**, } *imperf. indic. e sogg.* } V. keifen.
**Kiffest**, }
**Kiffet**, }
**Kiffst**, *imperf. indic.* }

**Kikelkakel**, *n. indeclin.* chicchi, bichicchi; chicchi, bichicchi.

**Kikeriki**, *n. indeclin. Onomatopea*, chicchirichì.

**Kille**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* passaggio stretto fra due banchi di rena.

**Killen**, *v. n. T. di Mar.* die Segel killen, le vele battono. §. die Segel killen lassen, far battere le vele.

**Kimme**, *f. plur.* n, *T. de' Bott.* capruggine.

**Kimmeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bott.* ascetta.

**Kimmen**, *v. a. T. de' Bott.* (ein Faß) caprugginare.

**Kimmhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bott.* pialla [da caprugginare].

**Kimmkeule**, *f. plur.* n, *T. de' Bott.* maglio.

**Kind**, *n. gen.* es; *plur.* er, fanciullo, fanciulla, figliuolo. §. ein kleines Kind, un fanciullino, bambino, pargoletto.

§. *Fam.* Kinder machen, (zeugen) fare, generare figliuoli. §. er hat ihr ein Kind gemacht, le ha fatto fare un figliuolo, ha fatto un fanciullo con lei, l'ha ingravidata. §. ein unzeitiges Kind, infante abortivo; aborto. §. Kinder gebären, zur Welt bringen, partorire, mettere al mondo figliuoli, darli alla luce. §. ein neugebornes Kind, un neonato. §. ein todtgebornes Kind, infante [venuto al mondo] morto. §. von einem Kinde entbunden werden, sgravarsi, partorire. §. sie geht mit dem Kinde, ella va, è incinta. §. sie geht schon mit dem achten Kinde, ella va, è incinta per l'ottava volta. §. das Kind abtreiben, procurare l'aborto. §. um das Kind kommen, abortire, sconciarsi. §. ein eheliches, uneheliches Kind, un figlio legittimo, illegittimo, spurio, bastardo. §. ein angenommenes Kind, figlio adottivo. §. Einen an Kindes Statt annehmen, adottare uno per suo figlio. §. ein untergeschobenes Kind, figlio, parto, fanciullo suppositizio. §. ein nach des Vaters Tode gebornes Kind, un figlio postumo. §. ein säugendes Kind, un bambino lattante, un pargoletto, la creatura. §. Kinder und Kindeskinder, i pronipoti, i nipoti de' nipoti, i posteri. §. Einen wie ein Kind behandeln, trattare uno come [se fosse] un fanciullo. §. sie ist kein Kind mehr, non è più una puttella, ragazzina. §. seid doch keine Kinder, eh via, non siate fanciulli! §. sich wie ein Kind betragen, anstellen, fare il fanciullo, bamboleggiare. §. zum Kinde werden, (von Greisen) rimbambire. §. von Kind auf, fin dalla infanzia, dalla fanciullezza, dalle prime fasce. §. das Kind im Mutterleibe nicht verschonen, non risparmiare i figli in grembo in seno delle loro madri, non aver riguardo nè a sesso, nè a età. §. wie ein Kind weinen, piangere come un fanciullo. §. daß ich ein Kind wäre, so Etwas zu glauben, converrebbe essere un fanciullo per crederlo. §. die Kinder auf der Gasse reden davon, persino i ragazzi per le strade lo vanno dicendo. §. er ist seiner Mutter Kind, egli è figlio di sua madre, ritrae in tutto e per tutto da sua madre. §. ein schönes Kind, (Mädchen) una bella fanciulla, ragazzina. §. mein schönes Kind! mia cara fanciulla, carina mia! §. kommen Sie näher, mein schönes Kind! avvicinatevi, bella fanciulla. §. Wohlan, Muth gefaßt, meine Kinder! (zu Untergebenen) su! via! coraggio, miei cari!

§. *Fig.* er ist ein Wiener, Prager u. s. w. Kind, è nativo, oriundo di Vienna, di Praga ec. §. er ist ein Kind des Todes, è un uomo perduto, sarà preda della morte. §. steht! oder ihr seid ein Kind des Todes! fermati, o sei morto! §. Kinder des Lichtes, der Finsterniß, figlio della luce, delle tenebre. §. Kinder Gottes, le creature, i prediletti di Dio.

§. *T. della Sacra Scritt.* die Kinder Adams, i figli d'Adamo; die Kinder Israel, i figli d'Israele, gli Israeliti.

§. *Prov.* 1. aus Kindern werden Leute, (aus Mädchen werden Bräute) i fanciulli, i ragazzi si fanno, diventano uomini.

§. *Prov.* 2. Kinder und Narren sagen die Wahrheit, fanciulli e matti soglion dir la verità.

§. *Prov.* 3. je lieber das Kind, je schärfer die Ruthe, il fanciullo che si ama, con rigor punir si deve.

§. *Prov.* 4. das Kind beim Namen nennen, dire al pan pane; it. parlare senza barbazzale.

§. *Prov.* 5. Kinder sind Kinder, fanciulli son sempre fanciulli.

§. *Prov.* 6. arme Leute haben Kinder, reiche haben Rinder, i poveri han molti figliuoli, i ricchi han mandre e buoi; i poveri son carichi di figli, e i ricchi di beni e di famigli.

§. *Prov.* 7. Wer seinen Kindern gibt das Brod und leidet lieber selber Noth, den schlage man mit der Keule todt, chi del suo si spodesta dato gli sia un mazzo in sulla testa.

§. *Prov.* 8. das Kind mit dem Bade ausschütten, V. Bad.

§. *Prov.* 9. ein verbranntes Kind fürchtet das Wasser, fanciullo scottato paventa il fuoco.

§. *Prov.* 10. die besten Aeltern haben oft ungerathene Kinder, da buoni parenti nascon talvolta cattivi figliuoli; da rosa nasce spina.

**Kindauf**, *avv.* von Kind auf, fin dalla fanciullezza, dalle prime fasce, dall' infanzia.

**Kindbett**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* puerperio, parto, il partorire. §. ins Kindbett kommen, partorire, essere di, stare in parto. §. im Kindbette liegen, partorire, fare il bambino, fare il parto. §. aus dem Kindbett kommen, levarsi dal letto di parto, aver finito il puerperio.

**Kindbetterinn**, *f. plur.* en, puerpera, donna partoriente.

**Kindbetterinnfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre di, che si ha nel puerperio.

**Kindchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kind, fanciullino, fanciulletta, bambino, bambolino, bambinello, bambolo, bimbo, pargoletto.

**Kindelbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, pasto, convito, refezione in occasione d'un battesimo.

**Kindeln**, *v. n.* V. kindern.

**Kindelruthe**, *f. plur.* n, V. Kinderruthe.

**Kindeltag**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kindertag.

**Kinderalter**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Kindesalter.

**Kinderarbeit**, *f. plur.* en, occupazione fanciullesca, trastullo. It. lavoro leggiero, che può fare un fanciullo.

**Kinderart**, *f. plur.* en, maniera fanciullesca.

**Kinderblattern**, *f. plur.* il vajuolo.

**Kinderbrei**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* bambinea; pappa de', che si dà a' bambini.

**Kinderbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, santa croce, l'abbici.

**Kinderdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, rapitore di fanciulli.

**Kinderdiebstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, ratto di fanciulli, rapimento d'un fanciullo.

**Kinderei**, *f. plur.* en, bambinaggine, bambineria, fanciullaggine; it. ragazzata. §. Kindereien treiben, far ragazzate, bambinaggini, fanciullaggini.

2) *Per* Kleinigkeit. bagattella, coserella, cosa da nulla

**Kinderfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, colui che non può soffrire i fanciulli.

**Kinderflecken**, *m. plur.* (Masern) rosolia.

**Kinderfrau**, *f. plur.* en, donna, fante che ha cura de' fanciulli.

**Kinderfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico dei fanciulli, uomo portato pe' fanciulli.

**Kindergedanke**, *m. gen.* ns; *plur.* n, pensiero puerile, da fanciullo.

**Kindergelder**, *n. plur.* danaro de' pupilli [che loro appartiene].

**Kindergeschrei**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* grida de'fanciulli, vagito dei bambini.

**Kinderhaft**, *agg.* V. kindisch.

**Kinderhaube**, *f. plur.* n, cuffietta da bambino.

**Kinderhemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, camiscietta [da bambino, da fanciullo].

**Kinderhusten**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* ubl. Keuchhusten, V.

**Kinderjahre**, *n. plur.* anni puerili; puerilità, età fanciullesca, fanciullezza.

**Kinderkappe**, *f. plur.* n, berrettino da fanciullo, da bambino.

**Kinderklapper**, *f. plur.* n, sonaglio pe' bambini.

**Kinderkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, veste da fanciullo.

**Kinderkrankheit**, *f. plur.* en, infermità, malattia de' fanciulli, de' bambini.

**Kinderlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo pupillare.

**Kinderlehre**, *f. plur.* n, catechismo.

**Kinderlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* catechista. It. pedagogo.

**Kinderleicht**, *agg. Fig.* facile da capirsi, da farsi da un fanciullo; facilissimo.

**Kinderliebe**, *f. senza plur.* amore, affezione pe' fanciulli.

**Kinderlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, } la ninna, nanna.
**Kinderliedchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Kinderlos**, *agg.* kinderlose Gatten, consorti senza figliuoli, senza prole.

**Kinderlos**, *avv.* senza prole, senza eredi naturali. §. kinderlos sterben, morire senza prole, senza eredi naturali.

**Kinderlosigkeit**, *f. senza plur.* orbità, privazione di prole; l'essere senza figliuoli.

**Kindermädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } serva, fante [che attende ai, ha la cura de' fanciulli, bambini].
**Kindermagd**, *f. plur.* mägde, }

**Kindermarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, (Weihnachtsmarkt) la fiera di Natale.

**Kindermord**, *m. gen.* es; *plur.* e, infanticidio.

**Kindermörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* infanticida.

**Kindermörderinn**, *f. plur.* en, infanticida.

**Kindermuhme**, *f. plur.* n, V. Kinderfrau.

**Kindermutter**, *f. plur.* mütter, (Wehmutter, Hebamme) mammana, commare, levatrice.

**Kindermütze**, *f. plur.* n, cuffietta [da bambino]; it. berrettino [da fanciullo].

**Kindern**, *v. n.* partorire, far figliuoli, il bambino.

2) far fanciullezze, ragazzate; bamboleggiare.

**Kindernarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, pazzo pei fanciulli.

**Kinderpocken**, *f. plur.* il vajuolo.

**Kinderplunder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trastullo, bazzecole da fanciulli.

**Kinderpossen**, *f. plur.* fanciullaggini, bambinaggini, ragazzate.

**Kinderraub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ratto di fanciulli.

**Kinderreich**, *agg.* ricco di prole, che ha numerosa famiglia.

**Kinderrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abitino, vestito da fanciullo It. *Fig.* noch im Kinderrocke laufen, esser ancor fanciullo.

**Kindersachen**, *f. plur.* (Pupillensachen) affari, cose riguardanti i pupilli.

2) V. Kinderzeug.

**Kinderscherz**, *m. gen.* es; *plur.* e, scherzo fanciullesco.

**Kinderschuhe**, *m. plur.* scarpette [da fanciullo]. §. *Fig.* die Kinderschuhe ablegen, uscire di donzellina, cominciare a batter sodo, lasciar le frascherie. §. die Kinderschuhe ausgetreten, abgelegt haben, esser già uscito dell' infanzia, non esser più un fanciullo.

**Kinderschule**, *f. plur.* n, scuola de' fanciulli.

**Kindersinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* candore, semplicità, innocenza de' fanciulli.

**Kinderspaß**, *m. gen.* sses; *plur.* späße, spasso, trastullo fanciullesco.

**Kinderspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco fanciullesco. It. das ist ihm ein Kinderspiel, questa è una bagattella, una cosa di niente per lui. §. das ist kein Kinderspiel, questo è ben altro che baja.

**Kinderspielzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, trastulli, giuochi fanciulleschi, balocchi.

**Kinderspott**, *m. gen.* es; *plur. inusit. P. e.* zum Kinderspott werden, essere il ludibrio, il dileggio dei fanciulli.

**Kindersprache**, *f. senza plur.* lingua, favella di fanciulli.

**Kinderstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tratto, tiro da fanciullo, fanciullesco, ragazzata.

**Kindertag**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* il giorno, la festa degli Innocenti.

**Kindertand**, *m. gen.* es; *senza plur.* trastullo, bazzecole.

**Kindertaufe**, *f. plur. inusit.* battesimo [de'bambini, della creatura].

**Kindertrommel**, *f. plur.* n, tamburo, tamburino de' fanciulli.

**Kinderwagen**, *m. gen.* s; *plur.* wägen, carrettino, carruccio [dei fanciulli].

**Kinderwärterinn**, *f. plur.* en, V. Kinderfrau.

**Kinderwäsche**, *f. plur. inusit.* V. Kinderzeug.

**Kinderwelt**, *f. senza plur.* mondo de' fanciulli, i fanciulli.

**Kinderzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Windeln, Wäsche) fasce dei bambini, pannilini, biancheria, de' fanciulli.

2) *Per* Kinderei, V.

**Kinderzucht**, *f. senza plur.* disciplina, educazione, governo de' fanciulli.

**Kindesalter**, *n. gen.* s; *senza plur.* età fanciullesca; fanciullezza, la tenera età.

**Kindesbeine**, *n. plur.* von Kindesbeinen an, fin dalla fanciullezza, dalle prime fasce, dalla culla, dall' infanzia.

**Kindeskind**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Enkel) nipote, nipotino. It. Kindeskinder, *Per* Nachkommen, pronipoti, posteri, discendenti.

**Kindesliebe**, *f. senza plur.* amor figliale, dei fanciulli inverso i genitori.

**Kindesmörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* infanticida.

**Kindesmörderinn**, *f. plur.* en, infanticida.

**Kindesnoth**, *f. plur.* nöthe, V. Kindsnoth.

**Kindesstatt**, *f. senza plur.* Einen an Kindesstatt annehmen, adottare uno per figlio. §. die Annahme an Kindesstatt, l'adottazione, adottametno, adozione.

**Kindestheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Pflichttheil) la legittima.

**Kindesvater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, padre del bambino, della creatura.

**Kindfrau**, *f. plur.* en, V. Hebamme.

**Kindheit**, *f. senza plur.* fanciullezza; infanzia; puerizia. §. in seiner Kindheit, nella sua fanciullezza, essendo fanciullo, da fanciullo. §. in ihrer zartesten Kindheit, nella sua più tenera età, nella sua infanzia. §. von Kindheit an, auf, fin dall' infanzia, dalle fasce, dalla culla.

**Kindheitszeit**, *f. plur.* en, *P. e.* die Künste, die Wissenschaften waren damahls noch in ihrer Kindheitszeit, le arti, le scienze erano a quella volta ancor nella loro infanzia, nei loro primordi.

**Kindisch**, *agg.* fanciullesco, puerile; di fanciullo. §. das kindische Alter, l' età fanciullesca. It. rimbambimento. §. kindisches Wesen, Betragen, fanciullezze, fanciullaggini, bambinaggini, bambinerie, puerilità. §. eine kindische Freude haben, rallegrarsi come un fanciullo. §. der kindische Verstand, intendimento, intelligenza di fanciullo. §. kindischer Muthwille, Eigensinn, ruzzo, morbino, caparbietà de' fanciulli. §. ein kindischer Greis, un vecchio rimbambito. §. wieder kindisch werden, rimbambire. §. das war recht kindisch von dir, m' hai fatto là una bella ragazzata, fu una vera ragazzata la tua.

**Kindisch**, *avv.* fanciullescamente, puerilmente, da fanciullo, come un fanciullo. §. sich kindisch betragen, anstellen, far fanciullezze, fanciullaggini, far il bambino, bambinaggini. §. das war kindisch gesprochen, questo era un parlare da fanciullo, questo si chiama parlare come un fanciullo.

**Kindlich**, *agg.* figliale. It. ingenuo, disinvolto, naturale. §. kindlicher Gehorsam, ubbidienza figliale. §. kindliche Liebe, Anhänglichkeit, amor figliale, dei fanciulli inverso i genitori. §. kindliche Gesinnung, sentimenti figliali, d'amore inverso i genitori. §. ein kindliches Gemüth, sentimenti puri, ingenuità, innocenza, semplicità. §. sie ist so kindlich und daher liebenswürdig, ella è tanto amabile con quella sua disinvoltura, naturalezza, schiettezza, candida sincerità.

**Kindlichkeit**, *f. senza plur.* (des Gemüths) candore, semplicità, innocenza, ingenuità.

**Kindschaft**, *f. plur. inusit. T. de' Giur.* figliuolanza.

**Kindschaftsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di figliuolanza.

**Kindskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, (der Kopf eines Kindes) la testa, il capo di un fanciullo.

2) *Fig. Fam.* (ein kindlicher Mensch) uomo meschino, spirito puerile. §. machen Sie nicht den Kindskopf, seyn Sie kein Kindskopf, non mi fate il ragazzo, ragazzate; non siate si puerile.

**Kindsnoth**, *f. plur.* nöthe, in Kindsnöthen liegen, seyn, avere le doglie, i dolori di parto, stare nel, sopra parto; stare per partorire.

**Kindspech**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Med.* meconio.

**Kindswasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Med.* liquore, acqua dell' animo.

**Kindtaufe**, *f. plur.* n, battesimo [della creatura].

**Kindtaufschmaus**, *m. gen.* es; *plur.* schmäuse, banchetto, convito, pasto, refezione in occasione d' un battesimo.

**Kink**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* cocca [che fanno nuove gomene].

**Kinkhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, *T. di Mus.* (Zinke) cornetto.

2) *T. de' Nat.* bùccina. §. ein versteinertes Kinkhorn, buccinite.

**Kinn**, *n. gen.* es; *plur.* e, mento. §. ein vorstehendes Kinn, mento che sporge in fuori. §. ein langes, spitziges Kinn, mento lungo, puntuto. §. ein gespaltenes Kinn, mento con la fossetta. §. ein doppeltes Kinn, mento doppio, soggiogaja. §. ein glattes, bartloses, unbärtiges Kinn, mento liscio, sbarbato, imberbe.

2) *T. degli Arch.* (der Kranzleiste) cordone. It. (einer Dachrinne) grondatojo.

**Kinnbacken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mascella, ganascia. It. *T. degli Anat.* mandibula. §. (eines Pferdes) mandibola. §. zu den Kinnbacken gehörig, mascellare.

**Kinnbackenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* osso mascellare, mandibola.

**Kinnbackendrüse**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* glandula mascellare.

**Kinnbackengeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, gotone.

**Kinnbackengrube**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* fossa mascellare.

**Kinnbackenhöhle**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* sino mascellare.

**Kinnbackenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. degli Anat.* musculo mascellare.

**Kinnband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, (am Helme) fascia [di cuojo] dell'elmo, della visiera. It. (am Zaume) barbazzale. It. (an Masken) barbetta [di seta] del mascherino.

**Kinnbinde**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* fascia pel mento.

**Kinngrübchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fossetta, fosserella del mento.

**Kinnkette**, *f. plur.* n, (am Zaume) barbazzale.

**Kinnlade**, *f. plur.* n, mandibola, mascella. §. die Kinnladen ausrenken, slogare la mascella; sganasciare.

**Kinnladenkrampf**, *m. gen.* es; *plur.* krämpfe, *T. de' Med.* tetano.

**Kinnmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. degli Anat.* [muscolo] quadrato del mento.

**Kinnreif**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kinnkette.

**Kinnriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (am Zaume) barbazzale [di cuojo].

**Kinntuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, (der Nonnen) soggolo.

**Kippe**, *f. plur.* n, tracollo, imminente perdita d' equilibrio, stato di ciò che sta per cadere. §. auf der Kippe stehen, tracollare, stare, essere in bilico, in sul crollo della bilancia. It. *Fig.* stare lì lì per isbilanciare, per tracollare, stare in bilico; essere sul punto di andare in rovina.

**Kippeln**, *v. a.* (Münzen) stronzare, alterare le monete.

2) sich kippeln, *Provinc.* übl. sich zanken, V.

**Kippen**, *v. a.* übl. kappen, köpfen, V.

2) einen Stein kippen, sollalzare un mattone, un quadrello [per metterlo a coltello].

3) *v. n.* perdere l' equilibrio, tracollare, star per cadere, essere in bilico, in sul crollo della bilancia. §. das Bret kippte und ich fiel, l' asse perdè l' equilibrio e caddi. §. mit dem Stuhle kippen, dondolarsi, tentennare con la sedia.

4) kippen und wippen, stronzare, alterare le monete.

5) *v. a. T. di Mar.* den Anker kippen, traversare l' ancora.

**Kipper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Kipper und Wipper, colui che stronza monete, stronzamonete.

**Kipperei**, *f. plur. inusit.* traffico usurajo.

2) lo stronzare, l' alterare le monete.

**Kippergeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, monete alterate, stronzate.

**Kippkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carretta a due ruote.

**Kirchbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kirchenbau.

**Kirchdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kirchendieb.

**Kirchdiebstahl**, *m. gen.* es; *plur.* diebstähle, V. Kirchendiebstahl.

**Kirchdorf**, *n. gen.* es; *plur.* dörfer, villaggio con [una] chiesa.

**Kirche**, *f. plur.* n, chiesa, casa di Dio; tempio. §. eine Kirche bauen, fabbricare, costruire una chiesa. §. die Kirche zu Sanct Peter u. s. w., [la chiesa di] S. Pietro ec. §. das Schiff, das Chor einer Kirche, la nave, navata, il coro d' una chiesa.

2) *Per* Gottesdienst, chiesa, servizio divino. §. heute ist Kirche im Dome, oggi nella cattedrale c' è servizio divino. §. unter, während der Kirche, durante il servizio divino, la predica, la messa ec. §. vor, nach der Kirche, prima, dopo il servizio divino, la messa, la predica ec. §. in die Kirche gehen, andare a, in chiesa. §. oft in die Kirche gehen, frequentare la chiesa. §. zum erstenmal (nach den Wochen) in die Kirche gehen, entrare, andare in santo. §. aus der Kirche kommen, ritornare di chiesa. §. die Kirche versäumen, trascurare il servizio divino, mancare alla chiesa, al rosario, perdere la messa. §. heute ist keine Kirche, oggi non c' è servizio divino, la chiesa non si apre. §. zur Kirche läuten, suonare a chiesa. §. Kirche halten, celebrare il servizio divino.

3) die christliche Kirche, la chiesa cristiana, la Cristianità. §. die erste, frühste christliche Kirche, la chiesa primitiva. §. die allgemeine Kirche, la chiesa universale. §. die römisch-katholische Kirche, la chiesa cattolica apostolica Romana. §. die griechische Kirche, la chiesa greca. §. die französische, englische Kirche, la chiesa gallicana, anglicana. §. die lutherische, reformirte Kirche, la chiesa luterana, riformata, protestante. §. die morgenländische, abendländische Kirche, la chiesa d' Oriente, d'Occidente. §. die jüdische Kirche, il Giudaismo, la religione ebrea. §. die Kirche Gottes, la chiesa di Dio. §. die streitende Kirche, la chiesa militante. §. die triumphirende Kirche, la chiesa trionfante. §. einen Ketzer in den Schoos der Kirche zurückführen, ricondurre un eretico in grembo di santa chiesa.

4) *Per* die Geistlichkeit; die geistliche Macht, [la] santa chiesa, il clero, l' autorità, il potere ecclesiastico. §. die Kirche will es so, santa chiesa lo vuole, lo comanda. §. das Ansehn, die Macht der Kirche, l' autorità, il potere della chiesa, ecclesiastico. §. er ist zur Kirche bestimmt, è destinato allo stato ecclesiastico, al servizio di Dio, di santa chiesa. §. zur Kirche gehörig, appartenente, pertinente alla chiesa; ecclesiastico.

**Kirchenablaß**, *m. gen.* sses; *plur.* ablässe, indulgenza.

**Kirchenacten**, *f. plur.* atti, scritture d' una chiesa.

**Kirchenagende**, *f. plur.* n, liturgia, rituale.

**Kirchenälteste**, *m. gen.* n; *plur.* n, anziano d' una chiesa.

**Kirchenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio ecclesiastico.

**Kirchenarchiv**, *n. gen.* es; *plur.* e, pastoforio, archivio d' una chiesa.

**Kirchenbann**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Bannstrahl) scomunica, anatema. §. der große Kirchenbann, la scomunica maggiore. §. der kleine Kirchenbann, la scomunica minore, l' interdetto. §. in den Kirchenbann thun, scomunicare, anatematizzare.

**Kirchenbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, fabbrica, costruzione d' una, di chiesa.

**Kirchenbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Kirchendiener.

**Kirchenbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, V. Kirchengebrauch.

**Kirchenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, rituale, liturgia.

2) libro del battesimo, delle anime.

**Kirchenbuße**, *f. plur.* n, penitenza in faccia della chiesa; ammenda onorevole.

**Kirchendieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, colui che ruba cose sacre, sacrilego.

**Kirchendiebstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, sacrilegio.

**Kirchendiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ecclesiastico, ministro della parola di Dio.

It. *Per* Kirchner, V.

**Kirchendienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio di chiesa, uffizio ecclesiastico.

**Kircheneinkünfte**, *n. plur.* entrate, rendite di una chiesa.

**Kirchenfahne**, *f. plur.* n, gonfalone; stendardo, bandiera d' una chiesa.

**Kirchenfalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Thurmfalk.

**Kirchenfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vetriate, invetriate di chiesa.

**Kirchenfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa della chiesa, di precetto.

**Kirchenfluch**, *m. gen.* es; *plur.* flüche, scomunica, anatema, V. Kirchenbann.
**Kirchenfreiheit**, *f. plur.* en, immunità d' una chiesa; rifugio, asilo [che dà la chiesa].
**Kirchengänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che va a, in chiesa. §. ein fleißiger Kirchengänger, chiesolastico, colui che frequenta le chiese.
**Kirchengängerinn**, *f. plur.* en, colei che va nella, in chiesa.
**Kirchengebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, preghiere, preci, orazioni pubbliche.
**Kirchengebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, precetto, comandamento della chiesa.
**Kirchengebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* gebräuche, rito ecclesiastico, cerimonia.
**Kirchengefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso sacro, di chiesa.
**Kirchengehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'andare in, il frequentare la chiesa.
**Kirchengelder**, *n. plur.* erario, cassa, entrate di una chiesa, di una parrocchia.
**Kirchengemeinschaft**, *f. plur. inusit.* communione della chiesa, de' fedeli.
**Kirchengepränge**, *n. gen.* s; *senza plur.* pompa, ceremonie, fasto ecclesiastico.
**Kirchengeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, arredi di una chiesa, i vasi sacri; it. gli ornamenti sacri.
**Kirchengericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale, foro ecclesiastico; la Sacra Rota.
**Kirchengesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canto ecclesiastico. It. V. Kirchenlied.
**Kirchengeschenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, dono fatto ad una chiesa.
**Kirchengeschichte**, *f. plur.* n, storia ecclesiastica.
**Kirchengesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge ecclesiastica; canone.
**Kirchengesetzbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro, codice, che contiene le leggi ecclesiastiche, i canoni.
**Kirchenglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* fede, confessione.
**Kirchengut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, bene ecclesiastico, di chiesa.
**Kirchenhandbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, rituale, liturgia.
**Kirchenhaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, capo della chiesa; il papa.
**Kirchenjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno ecclesiastico.
**Kirchenkalender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calendario; direttorio ordinario.
**Kirchenkasse**, *f. plur.* n, cassa, erario d' una chiesa.
**Kirchenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, spazzino, acconciatore d'una chiesa.
**Kirchenlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo ecclesiastico, di chiesa.
**Kirchenlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dottore della, di S. chiesa.
2) *Per* Kirchenvater, V.
**Kirchenleuchter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* candelliere d'altare.
**Kirchenlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, cero ad uso di chiesa, dell'altare.
§. *Fig.* ein großes Kirchenlicht, un gran luminare, lume della chiesa. §. er ist kein großes Kirchenlicht, V. Licht.
**Kirchenlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, cantico, cantica, inno.
**Kirchenmaus**, *f. plur.* mäuse, sorcio [che trovasi in una chiesa].
§. *Fig.* er ist so arm wie eine Kirchenmaus, egli è povero in canna, non ha di che accostarsi alla bocca. §. ich bin hungrig wie eine Kirchenmaus, ho una fame che la vedo; sono tutto affamato.
**Kirchenmusik**, *f. plur.* en, musica sacra, spirituale, di chiesa.
**Kirchenorden**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* ordine sacro, ecclesiastico, religioso.
**Kirchenordnung**, *f. plur.* en, disciplina ecclesiastica. It. regolamenti, ordini ecclesiastici, di chiesa.
**Kirchenpatron**, *m. gen.* es; *plur.* e, patrone, protettore d'una chiesa. It. V. Schutzpatron.
**Kirchenpropst**, *m. gen.* es; *plur.* pröpste, preposto d'una chiesa.
**Kirchenrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere ecclesiastico, del concistoro. It. il concistoro, consiglio ecclesiastico, i consiglieri di Santa chiesa.

**Kirchenraub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* furto di cose sacre; sacrilegio.
**Kirchenräuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che ruba cose sacre; sacrilego.
**Kirchenräuberisch**, *agg.* sacrilego.
**Kirchenrechnung**, *f. plur.* en, conto dell'amministrazione de' beni d'una chiesa.
**Kirchenrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritti, privilegi, immunità di una chiesa.
2) *T. de' Giur.* gius, diritto ecclesiastico, canonico.
**Kirchenrechtlich**, *agg.* canonico.
**Kirchenregel**, *f. plur.* n, ordine, regola della chiesa, in affari di chiesa.
**Kirchenregiment**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* governo ecclesiastico; it. gerarchia.
**Kirchenregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* registro d'una chiesa, libro di battesimo, delle anime.
**Kirchenrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice ecclesiastico.
**Kirchenrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abito domenicale.
**Kirchenruf**, *m. gen.* es; *plur.* e, vocazione; it. bando, proclamazione fatta dal pulpito. It. Aufgebot, V.
**Kirchensachen**, *f. plur.* affari ecclesiastici. It. arredi, vasi sacri d'una chiesa.
**Kirchensänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantore.
**Kirchensatzung**, *f. plur.* en, canone; regolamento, decreto della chiesa, di Santa chiesa.
**Kirchenschatz**, *m. gen.* es; *plur.* schätze, tesoro d'una chiesa.
**Kirchenschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, attestato della parrocchia [fede di battesimo, di cresima, attestato di morte ec.]
**Kirchenschmuck** *m. gen.* es; *plur.* e, ornamenti d'una chiesa.
**Kirchenschutz**, *m. gen.* es; *senza plur.* protezione della chiesa [che uno fa alla chiesa].
**Kirchensiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sigillo d'una chiesa, parrocchia.
**Kirchensitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kirchenstuhl.
**Kirchenspaltung**, *f. plur.* en, scisma.
**Kirchenstaat**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* stato della chiesa, dominio papale, pontificio; Patrimonio di San Pietro.
**Kirchenstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, V. Kirchenstuhl.
**Kirchensteuer**, *f. plur.* n, colletta.
**Kirchenstrafe**, *f. plur.* n, censura, pena, ammenda ecclesiastica; penitenza in faccia alla chiesa.
**Kirchenstreitigkeit** *f. plur.* en, controversia ecclesiastica.
**Kirchenstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, sedia fissa, banco in una chiesa. It. loggia per gli anziani.
**Kirchenstyl**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Mus.* stile ecclesiastico, sacro.
**Kirchenvater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, curatore d'una chiesa, amministratore de' beni d'una chiesa.
2) die Kirchenväter, i padri della chiesa, di Santa chiesa.
**Kirchenverbesserer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riformatore.
**Kirchenverbesserung**, *f. plur.* en, riformazione.
**Kirchenversammlung**, *f. plur.* en, concilio, sinodo. §. eine unrechtmäßige Kirchenversammlung, (Winkelconcilium) conciliabolo.
**Kirchenvisitation**, *f. plur.* en, visita d'una chiesa.
**Kirchenvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, curatore d'una chiesa. It. V. Kirchenknecht.
**Kirchenvorschrift**, *f. plur.* en, legge, prescrizione ecclesiastica; canone. It. liturgia, rituale. It. regolamento, ordinanza ecclesiastica, della chiesa.
**Kirchenvorsteher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mansionario, provveditore d'una chiesa.
**Kirchenwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* affari ecclesiastici, tutto quel che risguarda la chiesa; la chiesa.
**Kirchenzucht**, *f. senza plur.* disciplina ecclesiastica.
**Kirchfahrt**, *f. plur.* en, processione ad una chiesa.
**Kirchgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, den ersten Kirchgang halten, (nach den Wochen) entrare, andare in santo.
2) (einer Braut) l'andare, gita della fidanzata alle sponsalizie; corteo, corteggio nuziale.
**Kirchgänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che va in chiesa. §. ein fleißiger Kirchgänger, chiesolastico, colui che frequenta le chiese.
**Kirchgängerinn**, *f.* en, colei che va in chiesa.
**Kirchhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, cortile, ricinto d'una chiesa.
2) *Per* Friedhof, Gottesacker, campo santo, cimiterio.
**Kirchhofstille**, *f. senza plur. Voce poet.* silenzio sepolcrale.
**Kirchkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, parrocchiano; popolano.
**Kirchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kirche, chiesetta, chiesuola.
**Kirchlich**, *agg.* ecclesiastico; di, della chiesa.
**Kirchmesse**, *f. plur.* n, la sagra. §. die Kirchmesse halten, celebrare la sagra.
§. *Prov.* es ist nicht alle Tage Kirchmesse, ogni giorno non è festa; non è ogni di festa.
**Kirchmeßschmaus**, *m. gen.* es; *plur.* schmäuse, banchetto, convito che fanno i parrocchiani alla sagra.
**Kirchner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sagrestano.
**Kirchnerinn**, *f. plur.* en, (in Nonnenklöstern) sagrestana. It. moglie del sagrestano.
**Kirchspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, parrocchia. It. (auf dem Lande) pieve. It. i parrocchiani, la comune.
**Kirchspielkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, parrocchiano; it. popolano.
**Kirchspitze**, *f. plur.* n, cima, comignolo d'una chiesa.
**Kirchsprengel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* diòcesi. §. Einer aus dem Kirchsprengel, un diocesano, della diocesi.
**Kirchtag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di servizio divino. It. *Per* Kirchmesse, V.
**Kirchthor**, *n. gen.* es; *plur.* e, porta, portone principale, maggiore d'una chiesa.
**Kirchthür**, *f. plur.* en, porta della chiesa.
**Kirchthurm**, *m. gen.* es; *plur.* thürme, campanile.
**Kirchthurmspitze**, *f. plur.* n, punta, cima del campanile.
**Kirchvater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, anziano, amministratore, provveditore d'una chiesa.
**Kirchweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada, via che mena ad una chiesa.
**Kirchweihe**, *f. plur.* n, consacrazione, dedicazione d'una chiesa.
**Kirchweihfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, la sagra.
**Kirchzeit**, *f. plur. inusit.* tempo, ore del servizio divino, le ore canoniche.
**Kirchzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Sacristei) sagrestia.
**Kierey**, *m. gen.* es; *plur.* e, } (Wildschur)
**Kiree**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } pelliccia.
**Kirmes**, *f. plur.* en, } *Voce bassa*, V. Kirchmesse.
**Kirmse**, *f. plur.* n, }
**Kirre**, *agg.* (zahm) addomesticato, dimestico, domestico, manso, domo. § ein Thier kirre machen, addomesticare, ammansare, ammansire, mansuefare, domare una bestia.
§. *Fig.* Einen kirre machen, rintuzzare l'orgoglio di alcuno, rompere le corna ad uno, renderlo trattabile, ammansarlo. §. kirre werden, ammansirsi, addimesticarsi, divenir domestico, manso. It. *Fig.* diventar trattabile, deporre l'orgoglio; it. venir con le buone.
**Kirre**, *f. senza plur.* (Zahmheit) mansuetudine.
**Kirren**, *v. a.* (zähmen) addomesticare, dimesticare, domare, mansuefare, ammansare.
2) *Per* ködern, locken, V.
3) *Per* knarren, klirren, V. It. V. girren.
**Kirrung**, *f. plur.* en, addomesticatura, domesticamento, dimesticamento, mansuefazione.
2) *Per* Lockspeise, Köder, esca.
**Kirrhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, *T. dei Nat.* V. Seehahn.
**Kirschartig**, *agg.* che ha qualità di ciriegia.
**Kirschbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, ceraso, ciriegio, ciliegio.
**Kirschbeißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* frisone.

**Kirschblüte**, *f. plur.* **n**, fiore di ciriegio, di ceraso.

**Kirschbranntwein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, acquavite di cerase, amarasco.

**Kirsche**, *f. plur.* **n**, cerasa, ciriegia, ciliegia. §. saure, süße Kirschen, cerase agre, dolci. § eingemachte Kirschen, ciriegie in conserva. §. geschmorte Kirschen, ciriege stufate. §. gebackne Kirschen, ciriege secche, seccate.

§. *Prov.* mit großen Herren ist nicht gut Kirschen essen, non ischerzar coll'orso, se non vuoi esser morso; non è prudente l'addomesticarsi coi grandi.

**Kirschfarbe**, *f. senza plur.* color di ciriegia.

**Kirschfarben**, } *agg.* ciriegiuolo; del colore, che
**Kirschfarbig**, } ha colore di ciriegia.

**Kirschgarten**, *m. gen.* **s**; *plur.* **gärten**, ciriegeto.

**Kirschgeist**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Kirschbranntwein.

**Kirschharz**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* gomma di ceraso, di ciriegio.

**Kirschkern**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, nocciolo, osso di ciriegio.

**Kirschkuchen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* torta di cerase, ciriegie.

**Kirschlorbeer**, *m. gen.* **s**; *plur.* **en**, } *T. de' Bot.*
**Kirschlorbeerbaum**, *m. gen.* **es**; } lauro cera-
*plur.* **bäume**, } so, regio.

**Kirschlorbeere**, *f. plur.* **n**, frutto di lauro ceraso.

**Kirschlorbeeröl**, *n. gen.* **es**; *senza plur. T. dei Farm.* oglio di lauro ceraso.

**Kirschmus**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* rob, robbo di cerase, di ciriege.

**Kirschroth**, *agg.* ciriegiuolo. §. er wurde im Gesichte kirschroth vor Zorn, gli venne sangue agli occhi dalla rabbia, gli si accese il volto dalla collera.

**Kirschsaft**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* sugo di ciriege, di cerase.

**Kirschstiel**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, picciuòlo, gambo di ciriegia.

**Kirschsuppe**, *f. plur.* **n**, zuppa di ciriege.

**Kirschtorte**, *f. plur.* **n**, torta di ciriege.

**Kirschtunke**, *f. plur.* **n**, intingolo di ciriege.

**Kirschwäldchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ciriegeto.

**Kirschwasser**, *n. gen.* **s**; *plur.* acquavite di ciriege; maraschino.

**Kirschwein**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* vino visciolato, vino conciato con le ciriege.

**Kirschzeit**, *f. plur. inusit.* tempo, stagione delle ciriege.

**Kirsei**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Merc.* carisea, calisello.

**Kissen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cuscino; guanciale, origliere, piumaccio. §. ein kleines Kissen, (zu Nadeln u. s. w.) cuscinetto, torsello, buzzo.

**Kissenbezug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bezüge**, federetta, federa.

**Kissenförmig**, *agg.* in forma di cuscinetto.

**Kissenüberzug**, *m. gen* **es**; }
*plur.* **überzüge**, } V. Kissenbezug.
**Kissenziehe**, *f. plur.* **n**, }

**Kistchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Kiste, cassetta, cassettino, scrigno.

**Kiste**, *f. plur.* **n**, (zu Waaren) cassa. §. (zu Kleidern u. dgl.) forziere. §. (für Lastthiere) cesta, bigoncia. §. (zu Spezereien) scatola. §. Waaren in Kisten packen, incassare merci.

**Kistendeckel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* coperchio della cassa.

**Kistenholz**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* legno da [far] casse.

**Kistenmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cassettajo, scatolajo.

**Kistlein**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Kistchen.

**Kistner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Kistenmacher.

**Kitt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, mastice, colla, cemento. §. (der Bildhauer) malta.

§. *T. de' Chim.* luto, loto.

§. *T. de' Lapid.* cemento.

**Kittbar**, *agg.* che può essere cementato, collato.

**Kittel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (der Bauern, Fuhrleute) casacca, sajone.

2) (der Weiber) gonnella.

**Kitten**, *v. a.* immastriciare. §. *T. de' Mur.* cementare. §. *T. de' Chim.* lutare, lotare.

**Kitter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* immastriciatore.

**Kitze**, *f. plur.* **n**, (Kätzchen) gattino. It. capretto.

**Kitzel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* solletico, diletico. §. einen Kitzel empfinden, provare, sentire un certo diletico, solletico. §. einen Kitzel verursachen, hervorbringen, dare, fare diletico, solletico; dileticare, solleticare. §. der Kitzel der Sinne, dileticamento, titillamento. §. der Kitzel der Wollust, il prurito, lo stimolo della carne. §. der Kitzel sticht ihn, egli è pien di morbino, è, sta, va in zurlo. §. der Kitzel ist ihm vergangen, gli è uscito il ruzzo del capo. §. ich werde dir den Kitzel vertreiben, ti caverò il ruzzo del capo.

**Kitzelig**, *agg.* che teme il solletico, suscettibile al diletico. §. die Fußsohle ist ein sehr kitzlicher Theil, la pianta del piede è una parte molto suscettibile al solletico. §. ein kitzlicher Mensch, uomo che teme il solletico, il diletico. §. sie ist sehr kitzelig, ella teme molto il solletico, un minimo che le fa sentire il diletico. §. ein kitzliches Pferd, cavallo che teme lo sprone. §. das ist ein kitzliger Punkt, questo è un delicatissimo punto, è un punto scabroso, che esige gran delicatezza. §. das ist ein kitzlicher Handel, eine kitzlige Sache, questo è un affare delicato, una cosa difficile, spinosa, delicata.

**Kitzeln**, *v. a.* (Einen) solleticare, dileticare, indur solletico. §. Einen an den Fußsohlen, in der Seite kitzeln, solleticare, dileticare uno alla pianta del piede, a' fianchi. §. dieses Mittel kitzelt die Nerven, questo rimedio titilla i nervi. §. es kitzelt mich im Halse, io sento, provo un certo diletico nella gola. §. den Gaumen kitzeln, solleticare il palato, essere grato al gusto. §. die Sinne kitzeln, titillare i sensi. §. die Musik kitzelt das Ohr, la musica solletica gli, da diletto agli orecchi.

§. *Fig.* Einem die Ohren kitzeln, grattare gli orecchi ad alcuno, lusingare, solleticare alcuno. §. ein Pferd mit den Spornen kitzeln, toccare leggiermente collo sprone, spronare leggiermente un cavallo.

§. *Fig.* Einen mit der Ehre kitzeln, stimolare, eccitare alcuno con la parola onore, col metterlo sul punto d'onore. §. diese Worte kitzelten ihn, queste parole lo lusingarono, gli solleticarono gli orecchi, gli fecero piacere. It. queste parole lo piccarono, lo punsero, l'offesero, si trovò piccato, offeso da queste parole. §. sich über Etwas kitzeln, gongolare, rallegrarsi internamente in q. c.

**Kitzler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che diletica. It. *T. degli Anat. Per* Schamzünglein, clitòride.

**Klack**, *onomatopea*, pàffete. §. klack da liegt es, paffete, eccotela in terra!

**Kladde**, *f. plur.* **n**, (eines Vertrages u. dgl.) minuta, primo sbozzo d'un contratto, d'una scrittura ec.

2) *T. de' Merc.* scartafaccio, stracciafoglio.

**Klaffen**, *v. n. impers.* star traaperto, non combaciare, non chiudere bene. §. die Thür klafft, questa porta non socchiude bene, non combacia a dovere. §. dieser Deckel klafft, questo coperchio [d'una cassetta ec.] non combacia, sta traaperto. §. die Erde klafft vor Dürre, la terra, il suolo si spacca, si fende dall' aridezza.

**Klaffend**, *part. att.* des Vorigen. It. eine klaffende Wunde, ferita larga, aperta, con le labbra separate.

**Kläffen**, *v. n.* (von jungen Hunden und Füchsen) ghiattire, abbajare spesso, gagnolare.

It. *Fig.* er kläfft beständig, schiamazza, grida tutto il giorno.

**Kläffer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cane che ghiattisce, gàgnola. It. *Fig.* gridatore, schiamazzatore.

**Klaffmuschel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* tellina socchiusa [*Mya, Linn.*].

**Klafter**, *f. plur.* **n**, tesa [misura di tre braccia], catasta, eine Klafter Holz, catasta di legne. §. Holz in Klaftern setzen, accatastare le legne.

**Klafterholz**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* legne accatastate.

**Klafterig**, *agg.* lungo, alto una tesa, una catasta.

**Klafterlang**, *agg.* lungo una o più tese, cataste.

**Klaftermaß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, tesa, catasta.

**Klaftern**, *v. a.* (Holz) accatastare. It. Bruchsteine klaftern, stivare pietre di cava.

2) misurare a tese, a cataste.

**Klafterschläger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Bosc.* (Holzhauer) spaccalegne.

**Klagbar**, *agg.* di cui uno può richiamare, far richiamo in giudizio. §. eine klagbare Sache, motivo, cosa, ràgione da formare un processo. §. eine Sache klagbar machen, klagbar werden, intentare un processo, querela, muover lite.

**Klage**, *f. plur.* **n**, (eines Unglücklichen) lamento, lamentazione, lagnanza, doglianza; querela. §. in laute Klagen ausbrechen, prorompere in lamenti, lamentarsi, lagnarsi altamente. §. seine Klagen vor Einem ausschütten, sfogarsi in lagnanze, in lamenti, in querele con alcuno.

2) *Per* Trauer, gramaglia, lutto. §. in der Klage sein, portare la gramaglia, il lutto, bruno.

3) *Per* Beschwerde, lagnanza, doglianza, querela. §. Klagen gegen, über Einen haben, führen, portare lagnanze contro alcuno, lagnarsi d'alcuno, farne delle doglianze. §. wir haben ihm keine Ursache zur Klage gegeben, non gli abbiamo dato motivo di lagnanza, di potersi lagnare di noi. §. eine Klage beim Gericht einreichen, anhängig machen, fare una dimanda, un richiamo in giudizio, intentare una lite. §. mit seiner Klage abgewiesen werden, esser rimandata la domanda d'alcuno, essere dichiarata inammissibile. §. eine bürgerliche, peinliche Klage, richiamo, azione civile, criminale. §. eine persönliche, dingliche Klage, azione personale, reale. §. eine Klage um den Besitz zu erlangen, oder beizubehalten, dimanda, richiamo possessorio. §. eine Klage, um sein Eigenthum zu erlangen, dimanda, richiamo petitorio. §. von seiner Klage abstehen, desistere dalla sua dimanda, o azione.

**Klagebrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, lettera di lagnanze; it. di doglianze, di querele.

**Klagechor**, *m. gen.* **es**; *plur.* **chöre**, (in den Tragödien der Alten) crommo, lamentazione.

**Klagedichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Elegiker) poeta elegiaco.

**Klagefrau**, *f. plur.* **en**, piagnona, prèfica.

2) *T de' Nat.* strige.

**Klagegedicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } elegia.
**Klagegesang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gesänge**, }

**Klagehaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, (Trauerhaus) casa piena di lutto [a cagion della morte di alcuno].

**Klagelei**, *f. plur.* **en**, querela, piagnisteo continuato.

**Kläger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che continuatamente si lamenta, si querela.

**Klagelied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, nenia, canto flebile, di lamento. §. die Klagelieder Jeremiä, le lamentazioni di Geremia. §. Klagelieder anstimmen, intuonare lamentazioni, prorompere in lamentazioni.

**Klagemann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, piagnone.

**Klagemutter**, *f. plur.* **mütter**, V. Klagefrau.

**Klagen**, *v. n.* (über Schmerzen) lamentarsi, lagnarsi. §. er stand die größten Schmerzen aus, ohne zu klagen, egli sopportò i più acuti dolori senza farne lamento, senza gettare un sospiro. §. was hast du zu klagen? di che ti lamenti, ti lagni? §. sie klagt sich schon seit mehreren Tagen, da alcuni giorni in poi si sente poco bene, indisposta, si va lagnando. §. über sein Unglück, über einen Verlust klagen, lamentarsi, lagnarsi, andarsi lagnando d'una disgrazia avuta, d'una perdita fatta. §. einem Freunde seine Noth, sein Unglück klagen, aprire, svelare, scoprire i suoi bisogni, una disgrazia all'amico. §. ohne Noth klagen, dolersi senza motivo, lamentarsi, rammaricarsi di gamba sana. §. über die schlechten Zeiten klagen, lamentarsi, lagnarsi de' cattivi tempi. §. um einen verstorbenen Freund klagen, affliggersi, rammaricarsi, dolersi della morte d'un amico. §. dein Weinen und Klagen ist umsonst, i tuoi pianti, i tuoi lamenti son vani. §. Einer, der beständig klagt, piagnone, uomo querulo.

2) über Einen klagen, *Per* sich über ihn beschweren, lagnarsi, dolersi, querelarsi di alcuno, portarne lagnanza. §. er klagt sehr über dich und deine Aufführung, egli si lagna, si duole, si richiama molto di te, e della tua condotta. §. vor Gericht klagen, fare richiamo in giudizio, alla giustizia, intentare una lite, un processo. §. wider, gegen Einen klagen, intentare un processo, una querela, muover lite contro alcuno. §. auf Schadenersatz klagen, volere avere i danni rifatti, pretendere riparazione, risarcimento, compensamento. §. auf Ehescheidung (Scheidung) klagen,

dimandare il divorzio, far richiamo per essere divorziato. §. Einer, der gern klagt, un litigioso, che si diletta, che è vago di processi, d' intentar liti.

**Klagend**, *part. att.* che si lagna, che si querela; lamentevole, querulo, dolente; gemente. §. eine klagende Stimme, una voce lamentevole, querula. §. *Poet.* die klagenden Töne der Nachtigall, i queruli accenti dell' usignuolo.

2) der klagende Theil, l' attore, il querelante.

**Klagendung**, *f. plur.* en, übl. Accusativ, V.

**Klagenlos**, *agg.* ed *avv.* V. klaglos.

**Klagenswerth**, **Klagenswürdig**, *agg.* übl. beklagenswerth, V.

**Klagepunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, capo d' accusa.

**Kläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attore, querelante; accusatore.

§. *Prov.* wo kein Kläger ist, ist auch kein Richter, se verun si lagna, a che pro il giudice? it. peccato celato mezzo perdonato.

**Klagerede**, *f. plur.* n, übl. Trauerrede, Leichenrede, V.

**Klägerinn**, *f. plur.* en, querelante, attrice.

**Klageruf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* lai, lamenti, queruli accenti, gemiti.

**Klagesache**, *f. plur.* n, processo, lite.

**Klagesänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Klagedichter.

**Klageschrift**, *f. plur.* en, richiamo; accusa.

**Klagestimme**, *f. plur.* n, voce lamentevole, lamentosa.

**Klageton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, tuono, accento lamentevole.

**Klageweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Klagefrau.

**Klaggeschrei**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* lai, lamenti, grido lamentevole, doloroso. It. piagnisteo.

**Kläglich**, *agg.* lamentevole, lamentabile, lagnoso, doloroso, querulo, dolente, gemente. §. ein kläglicher Ton, eine klägliche Stimme, voce lamentevole, querula. §. ein klägliches Geschrei, piagnisteo, grida lamentevoli, dolenti. It. *Poet.* lai, queruli accenti. §. klägliche Briefe, lettere piene di lamenti, lagrimevoli.

2) *Per* Mitleid erregend, deplorabile, lagrimevole, da compiangere. §. ein kläglicher Fall, eine klägliche Geschichte, un avvenimento deplorabile, da compiangere, lagrimevole, storia che muove a compassione. §. ein klägliches Ende, una fine deplorabile, lagrimevole. §. er hat ein klägliches Ende genommen, ha avuto cattiva fine, una fine deplorabile. §. ein kläglicher Zustand, stato deplorabile, compassionevole, da compiangere, da far pietà.

§. ein klägliches (elendes) Machwerk, un' opera, un lavoro che fa pietà, meschino, misero.

**Kläglich**, *avv.* lamentevolmente, lamentabilmente, lagnosamente. It. deplorabilmente, da compiangere. §. kläglich thun, fare il dolente, andarsi lamentando, querelando. §. warum thust du so kläglich? perchè ti vai lamentando così? perchè ti lagni, ti quereli? §. sie thut immer so kläglich, fa sempre mostra d' essere afflitta, si va ognora querelando, lamentando.

**Klaglos**, *agg.* e *avv.* senza lamentarsi.

**Klaglos**, *avv.* *T. de' Giur.* Einen klaglos stellen, torre ad uno il diritto di querela, di accusa col soddisfarlo.

**Klagsache**, *f. plur.* n, V. Klagesache.

**Klagwürdig**, *agg.* V. kläglich 2.

**Klameisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Mar.* malabestia, patarasso.

**Klameisen**, *v. n.* *T. di Mar.* stoppare le commessure col patarasso.

**Klamm**, *agg.* übl. knapp, V. It. der Schnee ist klamm, la neve è maneggevole, si può appallottolare. §. in der Kälte werden die Finger klamm, quando fa freddo, le dita s' aggranchiano, s' intirizziscono, s' assiderano.

2) klammes Gold, oro massiccio, pretto, compatto.

**Klamm**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Bräune, Kehlsucht, V.

**Klammer**, *f. plur.* n, rampone, rampicone. §. (zur Wäsche) morsetto di legno [per attaccare la biancheria alla corda].

§. *T. de' Mur.* (Mauerklammer) chiave. It. (große Steine zusammenzuhalten) arpese.

§. *T. de' Falegn.* asciallone. §. (zwei Balken zu verbinden) spranga, arpese.

§. *T. de' Legn.* granchio.

§. *T. degli Arch.* (um Grundpfähle zusammenzuhalten) arpese.

§. *T. di Mar.* (am Schiffe) galloccia.

§. *T. de' Sellaj*, fermaglio.

2) (um Sätze, Worte einzuschließen) parentesi. §. (um Zahlen einzuschließen) caselle.

§. *T. degli Stamp.* grappe.

**Klammererbse**, *f. plur.* n, V. Zuckererbse.

**Klammerhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Falegn.* asciallone.

**Klammern**, *v. a.* V. einklammern.

2) sich an Etwas klammern, tenersi stretto, attaccarsi fortemente, aggrapparsi a q. c.

3) V. umklammern.

**Klammerstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, *T. de' Bot.* echio.

**Klammgällig**, *agg.* *T. de' Min.* echite. §. klammgälliges Gestein, roccia durissima, granita, soda.

**Klammgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* *T. dei Min.* oro massiccio, vergine.

**Klampe**, *f. plur.* n, V. Krampe.

**Klampner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Klempner.

**Klämpern**, *v. n.* V. klimpern.

**Klang**, *m. gen.* es; *plur.* Klänge, suono. §. ein heller Klang, suono chiaro, acuto. §. ein dumpfer Klang, suono ottuso. §. diese Glocke hat einen hellen Klang, questa campana ha un suono chiaro. §. ihre Stimme hat einen lieblichen, einen metallnen Klang, ella ha una voce soave, un bel metallo di voce. §. der Klang des Geldes, il tintinno, tintinnio, suono del denaro. §. einen Klang von sich geben, rendere suono, suonare.

**Klang**, *imperf. indic.* V. klingen.

**Klangboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, übl. Resonanzboden, V.

**Klänge**, *imperf. sogg.*
**Klangen**, *imperf. indic.* V. klingen.
**Klängen**, *imperf. sogg.*

**Klangerfüllt**, *agg.* *Poet.* sonoro; it. pieno di cantanti, uccelli, ec.

**Klangest**, *imperf. indic.*
**Klängest**, *imperf. sogg.*
**Klanget**, *imperf. indic.* V. klingen.
**Klänget**, *imperf. sogg.*
**Klangst**, *imperf. indic.*

**Klanglehre**, *f. plur. inusit.* (Akustik) acustica.

**Klanglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Sonett) sonetto.

**Klanglos**, *agg.* non sonoro, privo di suono, muto.

**Klangstimme**, *f. plur.* n, voce chiara, sonora.

**Klangwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, onomatopêa.

**Klapf**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Klapps.

**Klapp**, tàffete! tònfo! tònfete! §. klapp! da hast du eins! tienti questa!

**Klappbord**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* falca.

**Kläppchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Klappe, V.

**Klappe**, *f. plur.* n, (an einem Klapptische) aggiunta, pezzo di giunta; battente. §. (an einer Pumpe) animella, linguetta. §. (an den Orgelpfeifen) animella. §. (an einem Kruge) coperchio a cerniera. §. (an einem Koffer) balza. §. (an einer Flöte, Clarinette u. s. w.) molla, chiave. §. (am Kleide) mostra, mostreggiatura. §. (an den Beinkleidern) pezzo di davanti, patta. §. (an einer Mütze) rivolto, tesa, falda. §. (an Handschuhen) rivoltino. §. (einer Muschel) valvula. §. (an Pantoffeln) tomajo. §. (in den Venen) valvula. §. (Fliegen zu tödten) rosta, cacciamosche.

§. *Prov.* mit einer Klappe zwei Fliegen schlagen, V. Fliege.

**Klappen**, *v. n.* scoppiare, scoppiettare, crepitare; far taffete. §. der Deckel dieser Kanne klappt, wenn er zufällt, il coperchio di questo boccale crepita, scoppia, fa taffete, quando si chiude. §. mit den Zähnen klappen, V. klappern.

§. *Fig. Fam.* diese Verse klappen nicht, questi versi mancano di numero, di ritmo, zoppicano, rimano male insieme. §. das klappt nicht, questo non suona bene, non fa buon suono, non rima bene insieme, non va bene.

§. *Prov.* klingt es nicht, so klappt es doch, se non rima almen non zoppica.

**Klappenhandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, guanto a, co' rivoltini.

**Klappenstiefel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *op. sim. al sing.* stivali a ginocchielli.

**Klapper**, *f. plur.* n, (in Mühlen) battagliuolo, nottolino. §. (der Kinder) sonaglio. §. (der Nachtwächter) raganella. §. (in Kirchen in der Charwoche) crepitacolo, tabella. §. (aus zwei hohlen Hölzchen, die zusammenstoßen) castagnette. §. (der Klapperschlange) sonaglio. §. (der Corybanten) crôtalo.

**Klapperapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, (Schlotterapfel) calvilla.

**Klapperbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* V. Kokospalme.

**Klapperbein**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Skelet) scheletro, carcame. It. *Fig.* la morte.

**Klapperdürr**, *agg.* magro come un osso, uno scheletro.

**Klapperjagd**, *f. plur.* en, caccia clamorosa.

**Klappermaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, ciarlone, parlatore perpetuo, che ha la cacajuola nella lingua.

**Klappermühle**, *f. plur.* n, mulino [a battagliuolo]. It. (auf Obstbäumen) molinetto.

§. *Fig.* ihr Mäulchen geht wie eine Klappermühle, la sua lingua va come un mulino. It. è una cinguettiera.

**Klappern**, *v. n.* die Mühle klappert, il mulino romoreggia. §. mit den Tellern klappern, far romore, strepitare co' piatti. §. mit den Zähnen klappern, battere i, co' denti. §. der Storch klappert, la cicogna schiamazza col becco. §. vor Kälte klappern, tremare di freddo, battere la diana.

**Klappern**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Mühle) romore, romoreggiamento. §. (der Zähne) il dibattere dei denti.

**Klappernuß**, *f. plur.* nüsse, ghianda unguentaria.

**Klapperrose**, *f. plur.* n, übl. Klatschrose, V.

**Klapperschlange**, *f. plur.* n, crôtalo, bozzininga, serpente a sonaglio.

**Klapperschote**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* crotalaria.

**Klapperstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Adlerstein) geode, etite, pietra aquilina.

**Klapperstorch**, *m. gen.* es; *plur.* störche, (Storch) cicogna.

**Klapphut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello a soffietto.

**Klappmütze**, *f. plur.* n, berrettino a tese, falde.

**Klappohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, *T. de' Cavall.* cavallo trojano, orecchiuto.

**Klapps**, *m. gen.* es; *plur.* e, bottarella, palmata. §. Einem einen Klapps geben, dare ad uno [con la mano], dargli una botta. It. V. Klapp.

**Klappsen**, *v. n.* klappen.

**Klappstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, sedia a battenti.

**Klapptisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola snodata, a battenti.

**Klar**, *agg.* chiaro, limpido, cristallino. §. klares Wasser, klares Oel, acqua chiara, limpida, olio chiaro. §. klarer Himmel, klare Luft, cielo chiaro, sereno, aria serena, chiara. §. ein klarer Krystall, klare Fensterscheiben, cristallo, vetro chiaro, netto, trasparente. §. klares Gold, oro pretto, puro. §. klare Wolle, lana fina, scardata. §. klare Leinwand, tela sottile, fina. §. klarer Zwirn, refe, filo sottile, liscio, fino. §. klares Mehl, fior di farina. §. klarer Salpeter, nitro cristallizzato, in cristalli. §. klare Kohlen, carboni polverizzati. §. etwas, ziemlich klar, alquanto, un po' chiaro; chiaretto anzi che no.

2) *Fig. Per* deutlich, verständlich, chiaro, evidente; manifesto, aperto. It. intelligibile. §. eine klare Stimme, voce chiara, sonora. §. ein klarer Druck, stampa chiara, bella stampa, caratteri chiari. §. ein klarer Begriff, eine klare Vorstellung, idea chiara, luminosa. §. was kann klarer sein? nichts ist klarer als dies, qual cosa può essere più chiara, evidente? non c'è nulla più chiaro, più evidente di questo. §. das liegt klar am Tage, questo è chiaro, evidente, palpabile, aperto. §. eine Rechnung klar machen, saldare, pagare un conto. §. sein Recht ist klar, il suo diritto è chiaro ad evidenza, è manifesto. §. das ist jedem klar, questo è chiaro, piano ad ognuno, ognuno lo può capire, intendere.

§. *T. di Mar.* eine klare Küste, costa, spiaggia sana, sicura. §. wir sind klar, siamo pronti a far vela, a partire.

**Klar**, *avv. Fig.* (deutlich) chiaramente, evidentemente, manifestamente, apertamente. §. Einem Etwas klar machen, fare chiara una cosa a chicchessia, farlo chiaro di q. c. §. klar beweisen, provare chiaramente, ad, all' evidenza, evidentemente. §. klar singen, sprechen, cantare, parlare con voce chiara. §. Einem Etwas klar vor Augen legen, mettere, porre in chiaro q. c. ad uno, mostrargliela chiaramente, ad evidenza.

§. *T. di Mar.* die Riemen klar machen, armare i remi. §. sich klar machen, apparecchiarsi, mettersi in pronto a far vela, a partire. §. das Tau fährt klar, la gômona, il cavo va bene, manovra bene.

**Klar**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Comm.* tela batista, tela rensa.

**Klaräugig**, *agg.* dagli occhi chiari, lucidi, vivi.

**Klare**, *n. gen.* s; *senza plur.* il chiaro. §. das Klare vom Bodensatze abgießen, decantare un liquore, un fluido.

§. *Fig.* Einen über Etwas ins Klare setzen, mettere, porre una cosa in chiaro, renderla intelligibile ad uno, fargliela chiara. §. Etwas ins Klare bringen, mit Etwas ins Klare kommen, mettere, porre una cosa in chiaro, renderla chiara, intelligibile.

**Kläre**, *f. plur. inusit.* (Klarheit) chiarezza, limpidezza. It. die Kläre der Leinwand, la sottigliezza della tela.

2) *Per* Stärke, amido, salda.

**Klaren**, *v. a. T. di Mar.* (die Segel) spiegare le vele. §. die Ankertaue klaren, svolgere, sviluppare, mettere in pronto le gômene.

2) *v. n.* essere, divenir chiaro, chiarire. It. *v. a.* V. klären.

**Klären**, *v. a.* (eine Flüssigkeit) chiarificare, chiarire. §. den Wein mit Eiweiß klären, chiarificare il vino colla chiara d'uovo, dargli la chiarata. §. sich klären, chiarirsi, schiararsi, schiarirsi.

**Klarett**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* chiaretto, claretto [sorta di vino].

**Klarfädig**, *agg.* di fila sottili.

**Klarheit**, *f. senza plur.* (einer Flüssigkeit) chiarezza, limpidezza. §. (des Glases) chiarezza, trasparenza. §. (der Luft, des Himmels) serenità, chiarezza. §. (des Goldes) purezza. §. (der Leinwand) sottigliezza.

2) *Per* Deutlichkeit, chiarezza, evidenza. §. (der Stimme) chiarezza di voce. §. (des Druckes, der Schrift) chiarezza, intelligibilità.

**Klarieren**, *v. a. T. di Mar.* V. klaren.

2) ein Schiff klarieren, pagare i da.j.

**Klarin**, } *n. gen.* es; *plur.* e, V. Clarin,
**Klarinett**, } u. s. w.

**Klärkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zum Zucker) caldaja da raffinare.

**Klarkohle**, *f. plur.* V. Kohlenklar, Kohlenstaub.

**Klärlich**, *avv.* V. klar.

**Klarmachung**, *f. plur.* en, V. Klärung. It. *Fig.* V. Erklärung, Verdeutlichung.

**Klärung**, *f. plur.* en, (einer Flüssigkeit) chiarificazione, decantazione.

**Klasse**, *f. plur.* n, V. Classe, u. s. w.

**Klaterig**, *agg. Voce bassa*, klaterige Haare, capelli impicciati, scompigliati e sucidi. §. klaterige Augen, occhi cisposi, lippidosi.

§. *Fig. Per* schlimm, *p. e.* das wird klaterig für ihn aussehen, gli andrà male; o si, che starà fresco!

**Klatsch**, *avv. onomatopea*, Klitsch, Klatsch! (mit der Peitsche) clicch, clacch!

**Klatsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* sculacciata; it. palmata. §. Einem einen Klatsch geben, dare una palmata ad uno. It. dare una sculacciata, sculacciare. §. dieses Kind hat Klatsche bekommen, questo fanciullo ha toccato delle sculacciate.

**Klatschbüchse**, *f. plur.* n, schioppetto, scoppietto. It. *Fig. Per* Klatschmaul, V.

**Klatsche**, *f. plur.* n, (zu den Fliegen) rosta, moscajuola, cacciamosche.

2) *Fig.* ciarliera, chiacchierina; che riporta i fatti altrui.

**Klatschen**, *v. n.* mit der Peitsche klatschen, fare scoppiare, scoppiettare la frusta. §. diese Peitsche klatscht gut, questa frusta scoppia, scoppietta bene. §. Einem eine Ohrfeige geben, daß es klatscht, dare ad uno un sonoro schiaffo, un solenne schiaffo. §. es regnet, daß es klatscht, piove a scroscio; croscia, piove dirottamente. §. mit den Händen, in die Hände klatschen, battere le mani, le palme.

2) *Fig.* chiacchierare, ciarlare, cicalare, pettegoleggiare. §. auf der Straße stehen und klatschen, stare a chiacchierare, a cicalare, a pettegoleggiare in sulla strada. §. sie klatscht gerne, ella è portata alle ciarle, chiacchiera volentieri, fa sempre de' pettegolezzi. §. Alles wieder klatschen, rapportare, riportare, riferire tutto.

3) *v. a.* Einem Beifall klatschen, applaudire uno, fargli applauso [con battere le mani].

**Klatscher**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Klätscher**, } (Schwätzer) chiacchierone, ciarlone, cicalone.

It. rapportatore, delatore, referendario.

**Klatscherei**, } *f. plur.* en, (Geschwätz) chiac-
**Klätscherei**, } chiere, cicaleccio, ciarleria, ciarle, cinguetterie. It. il riferire, il riportare.

**Klatscherinn**, } *f. plur.* en, chiaccherona, ciar-
**Klätscherinn**, } lona, cicala, pettegola.
It. rapportatrice, delatrice.

**Klatschgeschichte**, *f. plur.* n, pettegolezzi, storie, chiacchiere di pettegole.

**Klatschgesellschaft**, *f. plur.* en, crocchio di pettegole, di ciarliere.

**Klatschgevatterinn**, *f. plur.* en, pettegola, ciarliera, chiacchierina.

**Klatschhaft**, *agg.* ciarliero, che è portato per le chiacchiere. It. rapportatore, che riporta tutto.

**Klatschhaftigkeit**, *f. senza plur.* loquacità, garrulità. It. propensione al rapportare, a fare il delatore.

**Klatschig**, *agg. Voce bassa*, V. klatschhaft.

**Klatschmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, *Voce bassa*, rapportatrice, delatrice. It. pettegola, linguacciuta.

**Klatschrose**, *f. plur.* n, papavero salvatico.

**Klatze**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* fucina senza tetto.
2) V. Glatze.

**Klauben**, *v. a.* spilluzzicare. §. die Wolle klauben, spelazzare la lana. §. an einem Knochen klauben, levare a spilluzzico briccioli di carne da un osso, rosicarlo. §. er wird daran zu klauben finden, vi troverà di che rosicare, del duro, avrà un osso duro a rosicare.

**Klauber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Lanaj*, spelazzino.

**Klaue**, *f. plur.* n, (des Hornviehs) unghia, unghione.

2) (einer Katze, eines Tigers, Löwen) zampa, granfia, branca. §. (eines Raubvogels) artiglio. §. Etwas mit Klauen packen, afferrare q. c. con gli artigli, artigliarla, abbrancarla, aggranfiarla, adunghiarla. §. der Löwe faßte es mit der Klaue, il lione lo prese, l'afferrò colla branca, l'abbrancò. §. der Adler packte den Hasen mit seinen Klauen, l'aquila afferrò la lepre cogli artigli, con le branche, l'artigliò, l'abbrancò, l'aggranfiò. §. ein Fang, Hieb, Riß mit den Klauen, una zampata, granfiata, artigliata, brancata, colpo, menata d'artiglio. §. mit den Klauen schlagen, hauen, zampare, dare, ferire con gli artigli, artigliare, aggranfiare. §. ein Thier mit gespaltenen Klauen, un animale coll'unghia fessa, bipartita; un fissipede, bisulco. §. mit Klauen versehen sein, essere unghiuto, unghiato.

It. *T. d' Arald.* (von Adlern, Greifen) armato. It. ohne Klauen, disarmato.

§. *Fig.* Einen in seinen Klauen haben, avere uno fra le unghie, fra le mani, in suo potere. §. einem Wucherer in die Klauen fallen, cadere, capitare fra le, nelle unghie d'un usurajo. §. in den Klauen eines Betrügers, Wütherichs sein, essere fra le, nelle unghie, in potere d'un truffatore, d'un tiranno. §. was er einmal in der Klaue hat, das ist verloren, quel che ha una volta nelle sue granfie, fra le sue unghie, quel che ha aggranfiato, non gli si può strappar via.

**Klauen**, *v. a.* artigliare, abbrancare, adunghiare, adugnare, aggranfiare; afferrare cogli artigli.

2) *T. di Mar. Per* kalfatern, V.

**Klauenfett**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* grasso del piede del bestiame bovino.

**Klauengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Klauensteuer.

**Klauenhieb**, *m gen.* es; *plur.* e, } zampata,
**Klauenriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, } granfiata, brancata, menata d'artiglio.

**Klauenspalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* fessura dell'unghia del cervo.

**Klauensteuer**, *f. plur.* n, } la deci-
**Klauenzehnte**, *m. gen.* n; *plur.* n, } ma del bestiame.

**Klauer**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kalfaterer.

**Klauig**, *agg.* unghiuto. It. *T. d' Arald.* armato.

**Klause**, *f. plur.* n, (im Gebirge) serra, forra, stretta.

2) convento, monastero solitario, remoto.

3) (eines Mönches) cella. §. (eines Einsiedlers) eremitaggio, romitorio.

§. *Fig.* er kommt nie aus seiner Klause, non esce mai di casa.

**Klausel**, *f. plur.* n, V. Clausel.

**Klausner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* eremita, romito.

**Klavier**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Clavier.

**Klebefeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Artigl.* fuoco attaccaticcio, greco.

**Klebegras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* galio; asperugo.

**Klebekraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* aparine, attaccamani. It. bardana minore.

**Klebelaus**, *f. plur.* läuse, übl. Filzlaus, V.

**Kleben**, *v. n.* appiccarsi, attaccarsi, appiccicarsi. §. kleben bleiben, restare appiccato, attaccato. §. das Pech klebt an den Fingern, la pece s'appicca, s'attacca, resta attaccata alle dita. §. der Vogel ist am Leim kleben geblieben, l'uccello è restato preso al vischio, nella pania, impaniato, si è invischiato, inviscato. §. aneinander kleben, appiccicarsi. §. dieses Pflaster klebt schlecht, will nicht kleben, questo empiastro non attacca, non s'attacca, non fa presa.

§. *Fig.* an der Welt, am Irdischen kleben, essere dato, attaccato al mondo, alle cose mondane. §. dieser Schimpf wird ewig an ihm kleben, (bleiben) mai più potrà lavarsi, purgarsi da questa macchia d'infamia, dall' ignominia. §. das Blut der Unschuldigen klebt an seinen Händen, le sue mani son imbrattate di sangue d'innocenti. §. er läßt die Hände gern kleben, ha le mani fatte a uncino, ruba volentieri. §. sie läßt gern Etwas an den Fingern kleben, ella aggraffa, uncica, facilmente le si appicca q. c. alle mani. §. meine Lehren bleiben nicht bei ihm kleben, i miei insegnamenti, i miei avvisi, consigli non fanno alcuna impressione su di lui, non fanno presa.

2) *v. a.* Etwas mit Leim, Wachs, Kleister an die Wand u. s. w. kleben, appiccare, attaccare q. c. al muro con colla [incollarla], con pania [impaniarla].

**Klebend**, *part. att.* che resta attaccato, appiccato. It. *Fig.* klebende Zinsen, canone, livello [d'un fondo, d' una tenuta].

**Klebenelke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* licnide viscosa.

**Klebepflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Heftpflaster.

**Kleber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Chim.* glutine; colla.

2) *T. de' Pann.* chiave, uncino del telajo.

3) *T. de' Bot.* der blaue Kleber, asperugo.

4) *Per* Klee, V.

**Kleberich**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Klebekraut.

**Klebericht**, *agg. T. de' Chim.* glutinoso.

**Kleberig**, *agg.* attaccaticcio, appiccaticcio. It. vischioso, viscoso, glutinoso. § ein kleberiger Saft, Stoff, sugo viscoso, materia viscosa; viscosità. §. ein kleberiger Wein, vino pastoso. §. ich habe klebrige Hände, ho le mani sucide, sporche; le mani mi s'appiccicano. It. *Fig.* aver le mani uncinate, fatte a uncino. §. eine klebrige Zunge, lingua pastosa. §. dies macht den Gaumen, die Zunge kleberig, questo rende, fa la lingua pastosa, asciuga il palato.

**Kleberigkeit**, *f. senza plur.* viscosità, viscidità.

**Klebeschrift**, *f. plur.* en, V. Anschlagzettel.

**Klebrig**, *agg.* V. kleberig.

**Kleck**, *m. gen.* es; *plur.* e. V. Klecks.

**Kleckbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, V. Kladde.

**Klecken**, *v. n.* sgorbiare, scorbiare, macchiare. It. *T. degli Stamp.* maculare. §. auf das Papier mit Dinte klecken, sgorbiare, scorbiare la carta con inchiostro. §. diese Feder kleckt, questa penna non tiene l'inchiostro.

2) *Modo basso*, bastare, essere abbastanza, sufficiente. §. das kleckt nicht, questo non basta, non è sufficiente.

3) rendere, portare molto, essere lucroso, lucrativo.

**Klecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kleckser.

**Kleckerei**, *f. plur.* en, V. Kleckserei.

**Kleckpapier**, *n. gen.* es; *senza plur.* übl. Löschpapier, V.

**Klecks**, *m. gen* es; *plur* e, (von Dinte) sgorbio, scorbio, scarabocchio. §. ein Klecks Farbe, una macchia, lordura di colore.

§. *Fig.* Einem einen Klecks anhängen, macchiare d'infamia, denigrare alcuno, appiccargli sonagli.

**Kleckschuld**, *f. plur.* en, debituccio.

**Klecksen**, *v. n.* V. klecken. It. dieser Schreiber kleckst nur, er schreibt nicht, questo scrivano non sa altro che schiccherare, sgorbiare, scarabocchiare, è un imbrattacarta, imbrattafogli, un garbuglione. §. er kleckst, aber malt nicht, egli non dipinge ma sgorbia, schicchera, è un pittore da sgabelli, da chiocciole, da mazzocchi.

**Kleckser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Dintenklekser) imbrattacarta, imbrattafogli, garbuglione, schiccheratore, scribacchino. It. (von einem Maler) pittore da mazzocchi, da sgabelli, da chiocciole.

**Kleckserei**, *f. plur.* en, (Schmiererei) lo sgorbiare, lo scarabocchiare, sgorbi; schiccheratura. It. das ist kein Gemälde, das ist eine bloße Kleckserei, questa non è una pittura, ma una sola schiccheratura, uno scarabocchio.

**Kleckig**, *agg.* sgorbiato, schiccherato, pien di sgorbi, di macchie.

**Klee**, *m. gen.* s [*bisillabo*]; *plur. sim. al sing.* [*bisillabo*] trifoglio.

**Kleeacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo di trifoglio.

**Kleeart**, *f. plur.* en, spezie di trifoglio.

**Kleebau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltura del trifoglio.

**Kleeblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di trifoglio. §. wie ein Kleeblatt gestaltet, trifogliato.

§. *Fig.* ein Kleeblatt guter Freunde u. s. w., un trio di buoni amici, tre veri amici ec., tre anime in un nocciolo. §. ein schönes Kleeblatt junger Mädchen, un bel trio di fanciulle, tre belle ragazze, tre fanciulle una più bella dell'altra.

**Kleeblattförmig**, *agg.* trifogliato.

**Kleeblattkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, croce trifogliata.

**Kleeblume**, } **Kleeblüte**, } *f. plur.* n, fiore di trifoglio.

**Kleefeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Kleeacker.

**Kleefutter**, *n. gen.* s; *senza plur.* trifoglio, pascolo di trifoglio.

**Kleefütterung**, *f. plur.* en, pastura, pascolo di trifoglio.

**Kleesalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* ossale, sale di acetosella.

**Kleesame**, *m. gen.* ns; *plur. inusit.* seme, semenza di trifoglio.

**Kleesauer**, *agg. T. de' Chim.* ossalico. §. kleesaure Salze, ossalati.

**Kleesäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido ossalico.

**Kleffen**, *v. n.* V. kläffen.

**Kleffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kläffer.

**Klei**, *m. gen.* es; *plur.* e, argilla, terra argillosa; it. creta, marga.

**Kleiacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo, agro argilloso.

**Kleiben**, *v. a.* übl. kleben. V. It. *T. de' Mur.* murare con terra grassa e paglia.

**Kleibenwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Mur.* muraglia, muro di terra grassa e paglia.

**Kleiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Mur.* colui che mura con terra grassa e paglia.

**Kleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, vestito, veste. §. die Kleider, panni, vestimenti. §. ein neues, ein altes Kleid, abito nuovo, vecchio, logoro, usato. §. ein kurzes, leichtes Kleid, un abito corto, succinto, leggero. §. ein langes Kleid, abito, veste lunga. It. (der Geistlichen) sottana, tonaca, veste lunga. It. (der Magistratspersonen) toga. §. ein passendes, gut stehendes, gut sitzendes Kleid, abito che sta bene, che sta giusto al corpo, vestito attiliato, assettato. §. ein abgetragenes Kleid, abito logoro, frustato. §. in zerrissenen Kleidern einhergehen, andare coperto di cenci, di panni cenciosi. §. in schönen Kleidern einhergehen, schöne Kleider tragen, andare ben vestito, bene in arnese. §. ein Kleid anlegen, anziehen, mettere indosso un abito, vestirsi. §. ein Kleid ausziehen, cavarsi [di dosso], torsi un abito. §. mit den Kleidern, die Kleider wechseln, cambiarsi d'abito, mutare gli abiti. §. ein Kleid ablegen, scartare un vestito. §. die abgelegten Kleider, gli abiti scartati. §. ein Kleid wenden, voltare, un vestito. §. sich ein Kleid machen, wenden lassen, farsi fare, voltare un abito, un vestito. §. in den Kleidern schlafen, mit den Kleidern zu Bette gehen, dormir vestito, andar vestito a letto.



§. *Prov.* 1. Kleider machen Leute, i panni rifanno le stanghe, i vestimenti abbelliscono l'uomo.

§. *Prov.* 2. das Kleid macht nicht den Mann, l'abito non fa il monaco.

**Kleidchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kleid, abituccio, abitino.

**Kleiden**, *v. n.* (Einen) vestire, rivestire. §. sich kleiden, vestirsi. §. die Armen, die Nackenden kleiden, rivestire i poveri, vestire gl'ignudi. §. Einen von Kopf bis Fuß neu kleiden, vestire, rivestire uno da capo a piedi. §. seine Dienerschaft neu kleiden, vestire di nuovo la servitù, farle fare, darle livree nuove. §. sich gut, reich, prächtig, kostbar kleiden, vestirsi bene, riccamente, pomposamente, con lusso, con isfoggio. §. sich schlecht, ärmlich, gering kleiden, vestirsi male, grettamente, poveramente, meschinamente. §. sich leicht kleiden, vestirsi leggermente, alla leggera. §. du wirst dich erkälten, du bist, gehst zu leicht gekleidet, ti raffredderai, perchè vai vestito, ti vesti troppo leggermente. §. sich in Seide, Sammt, Wolle kleiden, andar vestito di, portare vestiti di seta, di velluto, di lana. §. sich jugendlich kleiden, vestirsi, azzimarsi come una giovane, per comparir giovane. §. nach der Mode gekleidet gehen, andar vestito alla moda, secondo l'usanza. §. gut, schlecht, reich, ärmlich gekleidet sein, essere ben, mal vestito, riccamente, poveramente. §. den Altar u. s. w. kleiden, V. bekleiden.

2) *v. a. e v. n.* diese Farbe kleidet Sie gut, questo colore le va, le sta bene. §. diese Farbe kleidet dich nicht, nicht gut, questo colore non ti va, non ti sta bene. §. dieser Hut kleidet mich nicht übel, questo cappello non mi va, sta male. It. *Fig.* solche Reden, solches Betragen kleidet einen anständigen Jüngling nicht, discorsi tali, maniere tali, siffatte maniere non istanno bene, non si convengono ad un giovane onesto.

**Kleiderbesen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Kleiderbürste, V.

**Kleiderbürste**, *f. plur.* n, scopetta, spazzola.

**Kleiderhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di vestimenti, mestiere del rigattiere.

**Kleiderhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trafficante di vestimenti; it. rigattiere.

**Kleiderkammer**, *f. plur.* n, guardaroba. It. (in Klöstern) vestiario.

**Kleiderkämmerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardaroba. It. ispettore della guardaroba.

**Kleiderkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, cassa de' vestiti, de' panni.

**Kleiderkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Trödler, V.

**Kleiderkrämerinn**, *f. plur.* en, übl. Trödlerinn, V.

**Kleiderlaus**, *f. plur.* läuse, pidocchio [dei panni].

**Kleiderleinwand**, *f. senza plur.* tela da fodera [per abiti, vestiti].

**Kleiderlos**, *agg.* senza, spoglio, privo di abiti, vestiti, panni; it. (nackt) nudo, ignudo.

**Kleidermacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Schneider] sarto, sartore.

**Kleidermarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato di robe vecchie dei rigattieri.

**Kleidermode**, *f. plur.* n, moda [di portare un abito], foggia di vestire.

**Kleidermotte**, *f. plur.* n, tignuola.

**Kleiderordnung**, *f. plur.* en, prammatica [regolamenti intorno alla foggia di vestire, contro il lusso]. It. legge suntuaria, riforma delle pompe.

**Kleiderpracht**, *f. senza plur.* } pompa,
**Kleiderprunk**, *m. gen.* es; *senza plur.* } sfoggio, lusso, sontuosità nel vestire, negli abiti.

**Kleiderrechen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* appiccacappe.

**Kleiderschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, armadio [per gli abiti].

**Kleidertracht**, *f. plur.* en, foggia, moda, usanza di vestire.

**Kleidertrödler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rigattiere, rivenditore di vestimenti.

**Kleidervorrath**, *m. gen.* es; *plur.* vorräthe, guardaroba.

**Kleiderwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* abiti, panni; ogni sorta di vestimenti.

**Kleidung**, *f. plur.* en, vestimento, vestito; abiti, panni.

§. ein Offizier in bürgerlicher Kleidung, un uffiziale vestito da cittadino. §. die militärische Kleidung, la montura, la divisa militare, l'assisa. §. das ist keine schickliche, passende Kleidung für Sie, questo non è un vestimento, una foggia di vestire per Lei, a Lei conveniente. §. in dieser Kleidung darfst du dort nicht erscheinen, così vestito, in questa foggia non osi comparirvi. §. sie erschien in einfacher, reicher, anständiger, üppiger, prächtiger Kleidung, ella comparve vestita semplicemente, con abiti composti, riccamente, con ricchi abiti, decentemente, con lusso, sfoggiatamente.

**Kleidungsstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, un abito, un vestito.

**Kleie**, *f. plur.* n, crusca, semola, cruschella. §. ungebeutelte Kleie, cruscone. §. reine Kleie, crusca stacciata, secca. §. voll Kleie, incruscato, pien di crusca.

§. *Prov.* wer sich unter die Kleie [Treber] mengt, den fressen die Säue, chi pecora si fa, il lupo se lo mangia.

**Kleienartig**, *agg. T. de' Med.* forforáceo.

**Kleienbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pane inferigno, di tritello.

**Kleienhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cruscajo.

**Kleienmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina mescolata di crusca, cruscosa, di tritello.

**Kleierde**, *f. plur.* n, terra argillosa.

**Kleiicht**, *agg.* forforáceo.

**Kleiig**, *agg.* kleiiges Mehl, farina cruscosa, piena di crusca. §. ein kleiiger Acker, terra, terreno argilloso, cretaceo.

**Kleiland**, *n. gen.* s; *plur.* länder, V. Kleiacker.

**Klein**, *agg.* piccolo, picciolo; esiguo, tenue, minuto. §. klein und niedlich, piccolino, picciolino, piccioletto, piccino. §. sehr, überaus klein, piccolissimo, piccin piccino; minutissimo. §. ein kleiner Mensch, omicciatto, omicciattolo, omicciuolo. §. ein kleiner und dicker Mann, uomo bassotto, un tozzotto. §. klein und zierlich, artig, leggiadretto, vago, gentile. §. allerlei kleine Fische, pesciolini, minutaglia di pesci. §. der kleine Finger, il dito mignolo. §. die kleine Zehe, il mignolo del piede. §. sie hat kleine Augen, einen kleinen Fuß, einen kleinen Mund, ella ha gli occhi piccoli, piedini, bei pieducci, un bel bocchino. §. kleine Buchstaben, lettere minuscole. §. kleines Wildpret, selvaggiume minuto. §. ein kleines Haus, una caserella, casetta, casuccia. §. ein kleiner Garten, un giardinetto. §. er hat eine sehr kleine Wohnung, egli ha una abitazione molto ristretta. §. kleine Wäsche, biancheria minuta. §. kleines Holz, klein Holz, legne spaccate. §. kleines Geld, klein Geld, moneta spicciola. §. mein kleiner Bruder, seine kleine Schwester, mio fratellino, sua sorellina. §. ihr kleinerer Bruder, ihre kleinere Schwester, suo fratello minore, cadetto, sua sorella minore. §. von klein auf, [sin] da piccolo, da ragazzetto, dall'infanzia. §. eine kleine Meile, un piccolo miglio. §. der kleine Krieg, la guerra guerriata. §. ein kleiner Fluß, un fiumetto, fiumicino. §. ein kleiner Schritt, passo corto, piccolo. §. kleine Schritte machen, far piccoli, corti passi, far tre passi sopra un mattone. §. klein machen, appiccolare, fare piccolo. It. sminuzzare. §. kleiner werden, impiccolire, divenir piccolo. §. das Wasser, der Fluß wird kleiner, l'acqua si ritira, il fiume cala, abbassa.

§. It. [*qual sostantivo*] vom Kleinen aufs Große schließen, giudicare dal piccolo al grande. §. aus dem Kleinen ins Große bringen, ridurre dal piccolo in grande; it. ingrandire. §. ins Kleine bringen, ridurre in piccolo; it. impiccolire. §. im Kleinen, ins Kleine malen, miniare, dipingere in miniatura. §. ein Modell im Kleinen, un modello in piccolo. §. im Kleinen arbeiten, lavorare di sottile, far lavori minuti, sottili. §. es ist um ein Kleines zu thun, si tratta d'una piccolezza, d'una bagattella. §. im Kleinen handeln, verkaufen, trafficare, vendere a minuto. §. das ist ihm ein Kleines, questo è una bagattella per lui. §. etwas Kleines bekommen, fare il bambino, dare in luce un pargoletto. §. das ist mein Kleinstes, questi è il mio più piccolo, minore fanciullo. §. [*T. della S. Scritt.*] über ein Kleines werdet ihr mich wieder sehen, fra poco mi rivedrete.

§. *Prov* 1. Wer das Kleine nicht acht't, Dem wird das Große nicht gebracht, chi del poco non fa conto, mai al molto ci perverrà; chi non stima il sol quattrino, non avrà mai lo zecchino.

§. *Prov.* 2. Wer das Kleine nicht ehrt, ist des Großen nicht werth, chi non prezza il quattrino, non è degno del fiorino.

§. *Prov.* 3. Wer im Kleinen nicht treu ist, ist's noch weniger im Großen, a can che lecchi cenere, non gli fidar farina.

2) [der Menge, der Zahl; od. der Zeit nach] *p. e.* eine kleine Anzahl, una piccola quantità. §. eine kleine Gesellschaft, brigatella. §. ein kleines Vermögen, un piccolo valsente, un esiguo avere. §. ein kleines Einkommen, piccola, tenue entrata, entrate esigue. §. die kleinen Ausgaben, Unkosten, le spese minute, le piccole spese. §. eine kleine Summe, una piccola somma. §. ein klein wenig, ein ganz klein wenig, un poco, un po', un pochetto, un pochettino. §. ein klein wenig Wein, un po', un pochetto, una gocciola di vino. §. eine kleine Stunde, un' oretta. §. warten Sie einen kleinen Augenblick, aspettate un momentino. §. vor einer kleinen Weile, un momentino fa, or ora, poc'anzi, poco fa.

§. *T. de' Mat.* eine unendlich kleine Größe, quantità infinitamente piccola, una quantità differenziale.

3) *Fig. Per* gering; niedrig, povero, gretto, leggiero, lieve, vile, abbietto, basso. §. ein kleiner Verstand, ingegno povero, gretto intendimento. §. ein kleiner Geist, ingegnuolo. §. die kleinen Seelen, le anime vili, di fango. §. eine kleine Strafe, Züchtigung, una pena leggiera, una tenue punizione, un castigo leggiero. §. ich habe eine kleine Bitte an Sie, io avrei da farle una piccola preghiera. §. Etwas mit den kleinsten Umständen erzählen, raccontare q. c. a minuto, circostanziatamente, ragguagliatamente. §. beim kleinsten Geräusche wacht er auf, il minimo romore lo risveglia, lo desta.

**Klein**, *avv. P. e.* klein stoßen, pestare, tritare, tritolare. §. klein reiben, grattare; it. macinare, tritare. §. klein schneiden, tagliuzzare, minuzzare, sminuzzare. §. klein hauen, hacken, trinciare, sminuzzare. §. klein schreiben, scrivere minuto, a caratteri minuti.

§. *Fam.* ich kann dieses Stück Holz nicht klein kriegen, non posso spaccare, sminuzzare questo pezzo di legno.

It. *Fig. Fam.* das kann ich nicht klein kriegen, non posso spiegarmi, masticare, intendere, concepire questa cosa.

§. *Fig.* klein handeln, denken, agire, pensare col cuor piccino, bassamente, vilmente, abbiettamente, aver sentimenti bassi, vili. §. klein von Jemand denken, avere una bassa idea, una cattiva opinione d' alcuno.

§. *Fam.* klein beigeben, farsi piccin piccino, cedere; venir con le buone, le belle, dar paroline.

**Klein**, *n. gen.* es; *plur. sim. al sing.* V. Kleine, *n.*

**Kleinäderig**, *agg.* kleinäderiger Marmor u. dgl., marmo di vene sottili..

**Kleinährig**, *agg.* che ha piccole spighe.

**Kleinäugig**, *agg.* che ha occhi piccoli, occhietti.

**Kleinbaß**, *m. gen.* sses; *plur.* bässe, violoncello.

**Kleinbaßgeiger**, **Kleinbaßspieler**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sonatore di violoncello.

**Kleinbinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bott.* bottajo [di barili e simili].

**Kleinblätterig**, *agg.* di foglie piccole; it. *T. de' Bot.* microfilo.

**Kleine**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Kind, Sohn) piccolo, pargolo, piccolino, ragazzino. §. wer ist der Kleine? chi è quel ragazzino, fanciullino. §. komm her Kleiner, vien qua, piccolino. §. ist das Ihr Kleiner? è il suo piccolino, fanciullino? §. Ihre Kleinen sind recht artig, i suoi figliuoli, piccolini sono bonini, tanto sono ben costumati, educati.

**Kleine**, *f. plur.* n, (Tochter) piccola, pargola, piccolina, ragazzina. §. wer ist die Kleine, chi è quella ragazzina, fanciullina? §. ist das Ihre Kleine? è la sua piccolina, fanciullina?

**Kleine**, *n. gen.* n; *l'acc. eguale al nom.*; *plur. sim. al sing.* il piccolo, il minuto. §. das Kleine, (von Hasen, Gänsen u. dgl.) frattaglie, minuzzaglia.

**Kleinerz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Min.* miniera, roccia; minerale trito, stritolato.

**Kleinfärber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tintore di cose minute, vecchie.

**Kleinfügig**, *agg.* V. geringfügig.

**Kleinfügigkeit**, *f. plur.* en, V. Geringfügigkeit.

**Kleinfüßig**, *agg.* che ha piccoli piedi, piedini, pieducci.

**Kleingeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito, ingegno povero, ingegnuolo.

**Kleingewehrfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* fucilate, colpi di fucile.

**Kleingläubig**, *agg.* di debole credenza, di poca fede, vacillante, incerto nella fede.

**Kleingläubigkeit**, *f. plur. inusit.* poca fede, debole credenza, vacillamento, incertezza nella fede.

**Kleingut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Gett.* (Ausschuß) cannone, pezzo di scarto, scartato.

§. It. *plur.* Kleingüter, (kurze Waare) chincaglieria.

**Kleinhalsig**, *agg.* V. kurzhalsig.

**Kleinhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, negozio a minuto.

**Kleinhändig**, *agg.* che ha le mani piccole, piccoline, belle manine.

**Kleinhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante a minuto, mercantino.

**Kleinheit**, *f. senza plur.* (eines Körpers) piccolezza. §. (des Geistes) povertà. §. (der Denkungsart, des Gemüths) bassezza, abbiettezza, viltà.

**Kleinherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Stutzer.

**Kleinherzig**, *agg.* übl. engherzig, V.

**Kleinhörnig**, *agg.* che ha corna piccole, corte.

**Kleinigkeit**, *f. plur.* en, piccolezza, minuzia, coserella, bagattella, chiappola, inezia. §. Kleinigkeiten, piccolezze, minuzie, bagattelle, bazzecole, chiappolerie, cose vane, da nulla, di verun conto. §. er hat eine Sammlung von tausend niedlichen Kleinigkeiten, ha una collezione di mille coserelle, di lavori gentili. §. nehmen Sie diese Kleinigkeit als einen schwachen Beweis meines Dankes an, accetti questa bagattella, inezia come una picciola prova della mia riconoscenza. §. ein Wort, eine Kleinigkeit kann ihn aufbringen, una sola parola, un' inezia, un minimo che lo può mettere in collera, in furia. §. das ist keine Kleinigkeit, questa non è una bagattella. §. das ist ihm eine Kleinigkeit, questa è una bagattella per lui. §. nicht jede Kleinigkeit aufmutzen, rügen, non badare ad ogni inezia, non guardare in sul sottile. §. ihm ist Alles eine Kleinigkeit, per lui tutto è un niente, egli è un facilone.

**Kleinigkeitsgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito minuzioso, che va cercando il pel nell'uovo.

**Kleinigkeitskrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* micrologo; it. parvifico.

**Kleinköpfig**, *agg.* di testa piccola, che ha la testa piccola, una testina.

**Kleinkörnig**, *agg.* di grani minuti, che ha grani piccoli, fini.

**Kleinlaut**, *agg. Fig.* (niedergeschlagen, schüchtern) abbattuto, intimidito, scoraggiato, peritoso, sbigottito. §. kleinlaut werden, diventar piccin piccino, sgomentarsi, perdere coraggio, intimidire. §. kleinlaut machen, sgomentare, sbigottire, scoraggiare.

**Kleinlaut**, *avv. Fig.* timidamente, con timidezza, scoraggiatamente. §. kleinlaut sprechen, parlare timidamente, con timidezza.

**Kleinlich**, *agg.* piccolo, piccoletto. §. von kleinlicher Gestalt, piccolo di statura, di gentil complessione.

§. *Fig.* ein kleinlicher Stolz, vano orgoglio, superbia basata sopra inezie. §. ein kleinlicher Eigennutz, Neid, interesse meschino, vile, minuzioso, invidia abbietta, biasimevole. §. kleinliche Rücksichten, risguardi, rispetti di poco conto, poco importanti. §. eine kleinliche (niedrige) Denkungsart, sentimenti bassi, vili, abbietti.

**Kleinlichkeit**, *f. senza plur.* (der Rücksichten) poca importanza, leggierezza. §. (der Seele) bassezza, viltà.

**Kleinmaschig**, *agg.* a maglie piccole, a magliette.

**Kleinmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Kleinherr, V.

**Kleinmuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* debolezza, picciolezza d'animo, pusillanimità, timidita, peritanza.

**Kleinmüthig**, *agg.* pusillanimo, pusillanime, timido, di poco animo, peritoso, di povero e ristretto cuore. §. kleinmüthig werden, intimidire, scoraggiarsi, perdere il coraggio. §. kleinmüthig machen, intimidire, scoraggiare, far perdere, togliere altrui il coraggio.

**Kleinmüthig**, *avv.* pusillanimamente, con pusillanimità.

**Kleinmüthigkeit**, *f. senza plur.* V. Kleinmuth.

**Kleinnarbig**, *agg.* kleinnarbiges Leder, cuojo di grana minuta.

**Kleinnase**, *f. plur.* n, nasino, nasetto.

**Kleinnäsig**, *agg.* che ha un nasetto, nasello, nasino, piccol naso.

**Kleinod**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* ien, gioja, giojello, cosa preziosa. §. die Kleinodien, gioje, giojelli [perle, diamanti ec.]. §. die Kleinodien des Reiches, le insegne dell' impero.

§. *Fig.* sie ist mein Kleinod, ella è la mia cara gioja, giojetta. §. die Gesundheit ist das edelste Kleinod, la salute è il massimo bene, quel che abbiamo di più prezioso.

2) *T. de' Macell.* frattaglie, minuzzaglie.

3) *T. d' Arald. Per* Helmschmuck, gli ornamenti dell' elmo, cimiero.

4) *Per* Kampfpreis, premio, pallio. §. das Kleinod erringen, davontragen, riportare il premio, il pallio.

**Kleinodienhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Juwelenhandel.

**Kleinodienhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Juwelenhändler.

**Kleinodienkästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schmuckkästchen.

**Kleinöhrig**, *agg.* che ha orecchi piccoli, piccolini, orecchiette.

**Kleinschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, ferrajo, chiavaro.

**Kleinschmiedsarbeit**, *f. plur.* en, lavori del ferrajo.

**Kleinschmiedskunst**, *f. plur. inusit.* l' arte, il mestiere del ferrajo.

**Kleinschuppig**, *agg.* (von Fischen) che ha piccole, minute squame.

**Kleinsilber**, *n. gen.* s; *senza plur. T. dei Battil.* argento fogliato [di 25 foglietti per libro].

2) *Per* Platina, platino.

**Kleinstädter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitante d' una cittaducola, d' una piccola città.

**Kleinstädterei**, *f. plur. inusit.* usanze che regnano nelle cittaducole; maniere, cerimonie ridicole.

**Kleinstädtisch**, *agg.* che ha del cittadinuzzo, che ha del mal garbo, del disadatto, cerimonioso nelle sue maniere.

**Kleinvieh**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* bestiame minuto.

**Kleinwaare**, *f. plur.* n, chincaglieria.

**Kleische**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* limanda [*Pleuronites Limanda, Linn.*].

**Kleister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colla [di farina, d' amido].

**Kleisterig**, *agg.* pastoso, glutinoso. §. kleisterige Hände, mani imbrattate di colla. §. kleisteriges Brod, pan pastoso, mal cotto, semicrudo.

**Kleistern**, *v. a.* incollare, attaccare, appiccare con la colla.

**Klemm**, *agg.* (enge) stretto.

It. *Fig. Fam.* scarso, raro. §. das Geld ist klemm, il denaro è scarso, v' è mancanza di danaro. §. klemme Zeiten, tempi difficoltosi, calamitosi.

**Klemme**, *f. plur.* n, *T. delle Arti*, sergente; morsa.

§. *T. de' Manisc.* V. Bremse.

It. *Fig.* in der Klemme sein, essere nelle forbici, vedersi nelle strette, essere tra l' uscio e 'l muro, tra l' incudine e 'l martello. §. man hat ihn in der Klemme, ora sì che l' hanno posto alle strette. §. Einen in die Klemme bringen, ridurre, mettere uno alle strette, dargli la stretta. §. den Feind in der Klemme haben, aver preso in mezzo, fra due fuochi il nemico, stringerlo da entrambi i lati. §. sich aus der Klemme ziehen, cavarsi, uscir d'impaccio, da un impegno.

2) *Per* Knappheit, *p. e.* Klemme des Geldes, scarsezza di danaro.

3) *Per* Mundsperre, V.

**Klemmeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* morsa, le morse.

**Klemmen**, *v. a.* stringere, serrare. §. Einen zwischen die Thür und die Wand klemmen, stringere uno fra l' uscio e 'l muro. §. sich klemmen, sich die Hand, die Finger klemmen, stringersi, ammaccarsi, la mano, le dita. §. dieses Rad klemmt sich, questa ruota si muove a stento, non ha spazio per giuocare, girare.

2) *Modo basso Per* heimlich stehlen, sgraffignare, auncicare, rubare di nascosto.

**Klemmig**, *agg. T. de' Min.* klemmiges Gestein, roccia dura, soda.

**Klempener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Klempner.

**Klempern**, *v. n.* V. klimpern.

**Klempner**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* lattajo, lattaro.

**Klempnerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro del lattajo.

**Klempnerblech**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* latta bianca.

**Klempnerhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del lattajo.

**Klempnerwaare**, *f. plur.* n, lavori del lattajo, vasi, cose, utensili di latta.

**Klenke**, *f. plur.* n, biòccolo.

**Klenken**, *v. n. T. de' Vign.* den Weinstock klenken, spampanare le viti.

**Klepper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ronzino, bidetto. §. ein spanischer Klepper, ginnetto. §. ein kleiner, elender Klepper, cavalluccio.

2) *Fig.* colui che corre, trotta tutto il giorno.

3) *Per* Kinderklapper, V.

4) *Per* Klappermühle, V.

**Klepperlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg.* feudo il cui proprietario è obbligato di tenere un bidetto pel signore.

**Klette**, *f. plur.* n, lappola.

§. *Fig.* das Kind hing sich an mich wie eine Klette, questo fanciullo si teneva attaccato a me come una lappola. §. er hängt sich an Einen wie eine Klette, è una vera lappola, uno non se lo può levar d' attorno.

**Kletten**, *v. a. T. de' Lanaj.* (die Wolle) spelazzare la lana.

**Klettenartig**, *agg. T. de' Bot.* lappàceo.

**Klettenkerbel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Bot.* cerfoglio silvestre; it. caucali.

**Klettenknopf**, *m. gen.* es; *plur.* knöpfe, } testa di
**Klettenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, } lappola.

**Klettenkörbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Klettenkerbel.

**Klettenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* eupatoria.

**Klettenstaude**, *f. plur.* n, bardana, lappola.

**Klettenwurz**, *f. senza plur.* bardana, radice di lappola.

**Kletterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che arrampica, s' arrampica. §. ein guter, geschickter Kletterer, colui che s' arrampica agilmente, con facilità.

**Kletterkatze**, *f. plur.* n, *Fig.* un rampichino, un gatto, un vero scojattolo.

**Klettern**, *v. n.* auf einen Baum klettern, arrampicarsi su per un albero. §. er klettert wie eine Katze, egli s' arrampica, arpica come un gatto.

**Kletterstange**, *f. plur.* n, l' albero della cuccagna.

**Kletticht**, *agg.* V. klettenartig.

**Klettig**, *agg.* pieno di lappole, di bardane.

**Klick**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kleck.

**Klicken**, *v. n.* V. klecken.

**Klicker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pallottolina.

**Klickern**, *v. n.* giuocare a pallottoline, alle nocelle.

**Klicks**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Klecks.

**Kliebeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bott.* (Spaltklinge) coltello, coltellaccio [da fendere legno].

**Klieben**, *v. a. irreg.* übl. spalten, V.

**Kliebig**, *agg.* kliebiges Holz, legno facile, sottoposto a spaccarsi, a fendersi.

**Kliesche**, *f. plur.* n, V. Kleische.

**Klima**, *n. gen.* s; *plur.* **Klimata**, *op.* **Klimate**, *op.* **Klima's**, (Himmelsstrich) clima, cielo. §. ein heißes, warmes Klima, clima caldo. §. ein gemäßigtes, mildes Klima, clima temperato, dolce. §. ein kaltes, rauhes Klima, clima freddo, aspro, rigido.

**Klimatisch**, *agg.* climatico, del clima.

**Klimmen**, *v. n. Poet., e nello stile elevato. Per* klettern, V. It. ascendere, salire a stento, intrabbicolarsi.

**Klimmen**, *plur. il sing. inusit. T. de' Bot.* cisso.

**Klimpern**, *v. n.* tintinnare, tempellare, far tintinno. §. die Münzen, die Saiten klimpern, le monete, le corde suonano, tintinnano, fanno tintinno. §. das Schlüsselbund klimpert an ihrer Seite, le chiavi dondolano, tintinnano al suo fianco.

2) mit dem Gelde in der Tasche klimpern, giuocare coi, far suonare i danari in tasca. §. auf dem Amboße klimpern, martellare, tempellare sull' ancudine. §. ich klimpere ein wenig auf dem Claviere, der Harfe, io strimpello, suono un po', zappo il clavicembalo, l' arpa. §. den ganzen Tag auf dem Claviere klimpern, zappare, stare a suonare tutto il giorno il clavicembalo.

§. *Prov.* Klimpern gehört zum Handwerk, un po' di ciarlatanismo giova al mestiere, dà lustro alla cosa.

3) *v. a.* ein Stückchen klimpern, strimpellare, zappare un pezzo di musica.

**Klimpern**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Geklimper.

**Kling**, **kling!** *onomatopea*, tin, tin

**Klinge**, *f. plur.* n, (eines Degens, Messers) lama. §. eine Klinge einstoßen, montare, mettere a cavallo una lama.

§. *T. di Scherm.* die Klinge binden, legare [la spada]. §. die Klinge niederschlagen, forzare la spada. §. die Klinge ausnehmen, parare, ribattere il colpo. §. seine Klinge entledigen, abziehen, lösen, ricavare [la spada]. §. Einen vor die Klinge fordern, sfidare uno alla spada, al duello. §. die Klingen messen, battersi alla spada. § die Besatzung einer Festung über die Klinge springen lassen, mettere, mandare a fil di spada la guarnigione d' una fortezza.

§. *Fig.* nicht bei der Klinge bleiben, uscir di seminato, saltare di palo in frasca.

§. *T. de' Legn.* die Klinge eines Hobels, il ferro d' una pialla.

**Klingel**, *f. plur.* n, (Schelle) campanello. §. die, an der Klingel ziehen, tirare, suonare il campanello, campanellare, scampanellare.

**Klingelbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borsa, sacchetto da far la quèstua [in chiesa].

**Klingeldraht**, *m. gen.* es; *plur.* drähte, fil di ferro del campanello.

**Klingeln**, *v. n.* scampanellare, suonare il campanello. §. dem Hausmädchen, dem Bedienten klingeln, suonare il campanello alla, al, per far venire la serva, il servo. §. wer klingelt? chi suona?

**Klingelsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, V. Klingelbeutel.

**Klingelschnur**, *f. plur.* schnüre, corda, cordone del campanello.

**Klingen**, *v. n. irreg.* suonare, render suono, risuonare. §. angenehm, lieblich klingen, suonare armoniosamente, gratamente, render suono grato, armonioso, dolce, soave. §. hell, stark klingen, render suono acuto, chiaro, suonar forte, render suono gagliardo. §. hart, rauh, widrig klingen, render suono duro, roco, ingrato. §. hohl klingen, rendere suono cupo, rimbombare. §. die Gläser klingen lassen, mit den Gläsern klingen, far suonare, tintinnire i bicchieri. §. dieser Ton, diese Saite klingt, ist nicht rein, questo tuono, questa corda non consuona, discorda, è dissonante. §. diese Verse klingen gut, questi versi sono canori, sonori, armoniosi.

§. *Fig.* was man von Euch spricht, klingt nicht gut, quel che si va dicendo di voi, non è nulla di buono, di grato. §. er läßt brav klingen, fa correre il suo danaro, ne spende molti. §. die Ohren klingen mir, mi fischiano, soffiano gli orecchi.

**Klingend**, *part. att.* klingende Münze, moneta sonante, danari contanti. §. mit klingendem Spiele ausziehen, uscire a cassa battente.

**Klingenprobe**, *f. plur. inusit.* prova delle lame.

**Klingenschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, spadajo.

**Klingenspitze**, *f. plur.* n, punta di spada, di lama.

**Klingenstahl**, *m. gen.* es; *plur.* e, acciaro da lame.

**Klingenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, verduco.

**Klinggedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Sonnet, V.

**Klingklang**, *m. gen.* es; *plur.* klänge, (einer Schelle) tintinnio. §. (der Gläser) tintinnio, il tintinnire, suono.

2) *Fig.* musica monòtona, uniforme.

3) paroloni a vuoto. It. versi insipidi, senza sale e ampollosi.

**Klingkling**, *onomatopea*, V. kling, kling!

**Klingstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* fonolite.

**Klinik**, *f. senza plur. T. de' Med.* la clinica, medicina clinica.

**Kliniker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* medico clinico.

**Klinikum**, *n. gen.* s; *plur.* **Kliniken**, *T. dei Med.* clinico.

**Klinisch**, *agg. T. de' Med.* clinico.

**Klinke**, *f. plur.* n, saliscendo, saliscendi. §. der Drücker an der Klinke, manico, grilletto del saliscendo. §. eine Klinke (Riegel) von Holz, saltarello, nottolina, nottolino.

**Klinken**, *v. n.* an der Thür klinken, muovere dimenare, alzare il saliscendo.

**Klinkenschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* schlösser, serratura a saliscendo.

**Klinker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mattone, quadrello.

2) *T. di Mar.* mazzana.

**Klinkhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Magn.* monachetto.

**Klinse**, *f. plur.* n, übl. Ritze, Spalt, V.

**Klipp**, **Klapp**, *onomatopea*, V. klippklapp.

**Klippchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Klippe, scoglietto.

**Klippe**, *f. plur.* n, (im Meere) scoglio. It. (zu Lande) scheggio, scoglio scheggiato, dirupato. §. einer Klippe ausweichen, schivare, evitare uno scoglio. §. an einer Klippe scheitern, auf Klippen stoßen, gerathen, inscogliare, dare in iscogli. §. blinde Klippen, scogli occulti, formiche. §. eine Reihe Klippen, banco di scogli.

§. *Fig.* das ist die Klippe, woran die Mehrsten scheitern, questo è lo scoglio in cui la maggior parte naufraga, questo è il più difficile ostacolo a superare.

2) *T. de' Zecch.* V. Klipping.

**Klippel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Klöppel, V.

**Klippenreich**, } *agg.* pieno, ricco, abbondante
**Klippenvoll**, } di scogli; it. *Fig.* difficile, difficoltoso, malagevole.

**Klipper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Klempner, V.

**Klippfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Merc.* merluzzo, baccalà.

**Klippig**, *agg.* scoglioso, pieno di scogli.

**Klipping**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Zecch.* moneta ossidionale.

**Klippkanne**, *f. plur.* n, boccale di legno con un coperchio.

**Klippklapp**, *onomatopea*, (von Mühlen) clicche, clacche, ticche, tacche.

**Klippkram**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* traffico di bazzecole, di trastulli.

**Klippkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercantuzzo, mercantino che traffica.

**Klippschenke**, *f. plur.* n, bettola, baccana.

**Klippschule**, *f. plur.* n, scuola elementare, scoletta.

**Klippwerk**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Merc.* bazzecole, trastulli, giuocherelli, balocchi.

2) *plur.* e, *T. di Zecca*, macchina da coniare a martello moneta spicciola.

**Klirren**, *v. n.* scrocciare, scricchiolare, sgrigiolare, stridere. §. es donnerte, daß die Fenster klirrten, tuonò di modo che le vetriate tremavano, crollavano, crocchiavano. §. man hörte die Waffen klirren, si sentivano sgrigiolare, crocchiare le armi. §. seine Spornen klirren, i suoi speroni sgrigiolano quando cammina. §. mit den Degen klirren, urtare, battere le lame insieme; fare sgrigiolare le spade.

**Klirren**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Fenster) il tremare, il crocchiare. §. (der Waffen) sgrigiolio, lo scricchiolare.

**Klirrend**, *part. att.* crocchiante, che sgrigiola, che stride.

**Klirrend**, *avv.* squillantemente.

**Klistier**, *n. gen.* es; *plur.* e, clistere, clistero, serviziale; it. lavativo, argomento. §. Einem ein Klistier setzen, geben, beibringen, dare un clistero, un serviziale, fare un lavativo ad uno.

**Klistieren**, *v. a.* (Einen) dare un clistero, un serviziale, fare un lavativo ad uno.

It. *Fig. Fam.* maltrattare, travagliare, vessare, strapazzare.

**Klistierrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, canna del clistero, del serviziale.

**Klistierspritze**, *f. plur.* n, canna del serviziale, sciringa, schizzatojo.

**Klitsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Klatsch u. s. w.

**Klitter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Klecks, V.

**Kloak**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Cloak.

**Klob**, *imperf. indic.*
**Klöbe**, *imperf. sogg.* } V. klieben.

**Klobe**, *f. plur.* n, (Scheit) eine Klobe Holz, un grosso pezzo di legno [da ardere]. §. Holz in Kloben, legna spaccate in grossi pezzi.

**Kloben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ein Kloben Flachs, un pennecchio di lino.

2) *T. de' Magn.* morsa. It. bocchetta della stanghetta.

§. *T. di Mar.* mocca.

§. *T. de' Meccan.* puglia, taglia. It. (an einem Flaschenzuge) carrucola. §. (an einer Waage) manico.

§. *T. degli Uccell.* calappio. §. *T. degli Oriuol.* (in der Uhr) bracciuolo.

**Klöben**, *v. a.* V. spalten.

**Kloben**, *imperf. indic.*
**Klöben**, *imperf. sogg.* } V. klieben.

**Klobenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Scheiterholz) legna in grossi pezzi.

**Klobenhütte**, *f. plur.* n, *T. degli Uccell.* capanna.

**Klobenseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, corda della taglia.

**Klöber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Spalter, Holzhauer, V.

**Klobest**, *imperf. indic.*
**Klöbest**, *imperf. sogg.*
**Klobet**, *imperf. indic.*
**Klöbet**, *imperf. sogg.*
**Klobst**, *imperf. indic.* } V. klieben.

**Klomm**, *imperf. indic.*
**Klömme**, *imperf. sogg.*
**Klommen**, *imperf. indic.*
**Klömmen**, *imperf. sogg.*
**Klommest**, *imperf. indic.*
**Klömmest**, *imperf. sogg.*
**Klommet**, *imperf. indic.*
**Klömmet**, *imperf. sogg.*
**Klommst**, *imperf. indic.* } V. klimmen.

**Klonz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bott.* (Stückchen Holz, das die Böttcher in den Schluß eines Reifes legen, wenn er zu weit ist) zeppa, bietta, piccol conio.

**Klopfbank**, *f. plur.* bänke, *T. de' Cart.* banco.

**Klopfbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. degli Stamp.* battitoja.

**Klöpfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Klöppel u. s. w.

**Klopfen**, *v. n.* picchiare, bussare; battere, percuotere. §. mit dem Hammer klopfen, picchiare, battere col martello, martellare. §. an die Thür klopfen, picchiare, bussare alla porta. §. mit dem Thürklopfer klopfen, picchiare col battitojo, col martello [alla porta]. §. wer klopft? chi picchia? chi bussa? §. es klopft, man hat geklopft, si picchia, è stato picchiato, bussato, battuto. §. Einem auf die Schulter klopfen, battere, percuotere sulla spalla d'uno [con la mano]. §. Einem auf die Finger klopfen, dar ad uno in sulle dita. §. Einem auf's Maul klopfen, dar ad uno in su la bocca; it. farlo tacere. §. in die Hände klopfen, übl. klatschen, V. §. das Herz klopft mir, mein Herz klopft, mi batte, mi palpita il cuore.

2) *v. a.* den Flachs, den Hanf klopfen, battere il lino, la canapa. §. die Wäsche klopfen, battere la biancheria. §. ein Geschirr glatt, eben, platt klopfen, pianare, appianare, spianare un vaso col martello. §. es rund, hohl klopfen, pianarlo in tondo, in cavo. §. einen Nagel in die Wand klopfen, cacciare, battere un chiodo nel muro. §. den Staub aus den Kleidern klopfen, spolverare gli abiti, scamatarli, sbacchettarli. §. das Wild aus den Büschen klopfen, battere i buscioni per farne sortire, uscire la fiera. §. Einem die Backen klopfen, percuotere con le dita le guance, accarezzare uno, fargli carezze in sul viso.

§. *T. de' Manisc.* einen Hengst klopfen, schiacciare i testicoli ad uno stallone.

§. *Fig.* Einen tüchtig klopfen, bastonare, battere uno come si deve, dargli un carico di legnate.

**Klopfen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il picchiare, il bussare. §. (des Herzens) palpitazione. §. das Wild durch Klopfen irre machen, battere i buscioni per farne uscire la fiera.

**Klopfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cappell.* battilana.

2) (an der Thür) battitojo, battitore, martello.

**Klopffechten**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Klopffechterei.

**Klopffechter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pugile, pugilatore. §. ein gelehrter Klopffechter, disputatore.

**Klopffechterei**, *f. plur.* en, pugilato, pugillato. §. eine gelehrte Klopffechterei, disputa.

**Klopffisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Stockfisch.

**Klopfgarn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* filato di bambagia da lucignoli.

**Klopfhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, (an der Thür) battitojo, martello battente.

**Klopfhengst**, *m. gen.* es; *plur.* e, cavallo schiacciato, co' testicoli schiacciati.

**Klopfholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, battitojo. It. *T. degli Stamp.* battitojo.

**Klopfjagd**, *f. plur.* en, caccia che si fa col battere i buscioni.

**Klopfkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* (Todtenuhr) dermeste domestico.

**Klopfkeule**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* mazza. It. (der Klopffechter) cesto.

**Klopfring**, *m. gen.* es; *plur.* e, battitojo, battente [della porta] in forma d'anello.

**Klopfstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Calz.* marmotta [pietra su cui battono il cuojo].

**Klöppel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battente, battitojo, batacchio. §. (am Halse eines Hundes) sbarra. §. (in der Glocke) batocchio, battaglio §. (die Pauken zu schlagen) bacchette. §. (Spitzen zu klöppeln) piombino.

**Klöppelarbeit**, *f. plur.* en, lavoro a piombini, merletti.

**Klöppelfrau**, *f. plur.* en, donna che fa i merletti [coi piombini].

**Klöppelgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, filato da merletti.

**Klöppelkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tombolo.

**Klöppelmeisterinn**, *f. plur.* en, maestra di merletti, trine e simili.

**Klöppelmuster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mostra, modello de' merletti.

**Klöppeln**, *v. a.* (Spitzen, Kanten) far merletti co' piombini.

2) einen Hund klöppeln, appiccare, attaccare la sbarra al collo d'un cane.

**Klöppelzwirn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Klöppelgarn, Kantenzwirn.

**Kloppfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Klopffisch.

**Klöpplerinn**, *f. plur.* en, donna che lavora, fa i merletti.

**Klopps**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Cucin.* polpetta, picchiante.

**Kloß**, *m. gen.* es; *plur.* Klöße, (von Erde) gleba, zolla. §. die Klöße zerklopfen, zerschlagen, schiacciare le zolle.

2) (zum Essen) gnocco. It. (von Fleisch) polpetta.

**Klößchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kloß, zolletta. It. gnocco. It. polpetta.

**Kloßig**, *agg.* kloßiges Erdreich, terreno zolloso, pien di zolle. It. kloßiger Teig, pasta mal dimenata, fermentata. §. kloßiges Brod, pane pastoso, mal cotto, semicrudo.

**Kloster**, *n. gen.* s; *plur.* Klöster, chiostro, claustro, cenobio, convento; monastero, monasterio. §. (eines Abtes) badia, abbadia. §. ins Kloster, in ein Kloster gehen, (von Männern) entrare in chiostro, in un convento, farsi monaco, frate, vestir l'abito religioso. It. (von Frauen, Mädchen) farsi monaca, entrare in monastero, prendere il velo. §. Einen, Eine ins Kloster stecken, sperren, mettere, far entrare, rinchiudere uno in un convento, una in monastero. §. aus dem Kloster gehen, uscir del chiostro, della religione, lasciar l'abito religioso. §. dem Kloster entspringen, scappare dal convento, sfratarsi. §. die Aufhebung der Klöster, la secolarizzazione, soppressione de' conventi.

2) das ganze Kloster versammelte sich, tutto il convento, il monastero, tutti i monaci, tutte le monache s'adunarono.

**Klosterabt**, *m. gen.* es; *plur.* äbte, abate regolare.

**Klosterbeere**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* uva dei frati.

**Klosterbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che abita [in] un convento, ec. It. V. Mönch.

**Klosterbewohnerinn**, *f. plur.* en, colei che abita [in] un monastero. It. V. Nonne.

**Klosterbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Heiligenbild.

**Klosterbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, usanza claustrale.

**Klosterbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, (Laienbruder) fratello laico, converso, It. torzone.

**Klosterfactor**, *m. gen.* s; *plur.* e, fattore, provveditore d'un chiostro.

**Klosterfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur. Fig. Fam.* es ist ihr kein Klosterfleisch gewachsen, non è nata per essere monaca, non è fatta per la vita claustrale.

**Klosterfrau**, *f. plur.* en, (Nonne) monaca, suora, religiosa.

**Klostergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, corridore d'un convento, d'un monastero.

**Klostergarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, giardino d'un convento, monastero.

**Klostergebäude**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* monastero, convento, chiostro. It. edifizio, fabbrica appartenente ad un chiostro.

**Klostergeistliche**, *m. gen.* n; *plur.* n, religioso, regolare, monaco.

**Klostergelehrsamkeit**, *f. senza plur.* erudizione monacale.

**Klostergelübde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il voto solenne, la professione.

**Klostergemeinde**, *f. plur.* n, comunità di religiosi. It. dipendente da un convento.

**Klostergericht**, *n. gen.* es; *plur.* e,
**Klostergerichtsbarkeit**, *f. plur.* en, } giurisdizione di un chiostro, di un monastero; it. giurisdizione che si estende su di un convento, monasterio e sul suo territorio.

**Klostergewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, abito religioso, claustrale, di monaco, di monaca.

**Klostergewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Arch.* (Kreuzgewölbe) volta a crociera.

**Klosterglocke**, *f. plur.* n, campana d'un convento, monastero.

**Klostergut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, bene, podere d'un convento, d'un monastero.

**Klosterhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, cortile d'un chiostro.

**Klosterjungfer**, *f. plur.* n, V. Klosterfrau.

**Klosterkirche**, *f. plur.* n, chiesa d'un monastero, convento.

**Klosterleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita claustrale, monastica.

**Klosterleute**, *plur.* i conventuali, i religiosi, i regolari, i monaci, le monache.

**Klösterlich**, *agg.* claustrale, monacale, monastico, cenobitico, conventuale. §. das klösterliche Leben, la vita claustrale, monastica. §. die klösterliche Zucht, la disciplina claustrale, monastica. §. die klösterlichen Güter, das klösterliche Eigenthum, i beni, le possessioni d'un convento, d'un monastero. §. das klösterliche Gewand, l'abito religioso, monacale.

**Klösterlich**, *avv. P. e.* klösterlich leben, vivere ritiratamente come in un convento. §. klösterlich erzogen sein, essere educata come in un monastero, con disciplina claustrale.

**Klostermauer**, *f. plur.* n, le mura, ricinto d'un chiostro. §. hinter der, innerhalb der Klostermauer sein Leben zubringen, passare la sua vita rinchiuso in quattro mura, in un monastero, in un chiostro.

**Klostermönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, monaco claustrale, cenobita, regolare, religioso, frate.

**Klosternonne**, *f. plur.* n, monaca, religiosa claustrale.

**Klosterordnung**, *f. plur. inusit.* V. Klosterzucht.

**Klosterpforte**, *f. plur.* n, porta d'un monastero.

**Klosterpförtnerinn**, *f. plur.* en, portinaja.

**Klosterschule**, *f. plur.* n, scuola d'un convento, pertinente ad un monastero.

**Klosterschwester**, *f. plur.* n, suora [laica]. It. suora, monaca.

**Klosterstrafe**, *f. plur.* n, censura, penitenza, castigo claustrale, del chiostro.

**Klostervater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, V. Klostervorsteher.

**Klosterverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amministratore, procuratore, sindaco d'un monastero.

**Klostervogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, giustiziario, giudice d'un convento.

**Klostervorsteher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* superiore priore, padre guardiano d'un chiostro.

**Klosterwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* la vita monastica, i monaci, i religiosi ec. tutto quel che spetta ai conventi.

**Klosterzelle**, *f. plur.* n, cella.

**Klosterzucht**, *f. senza plur.* disciplina claustrale, monastica.

**Klosterzwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* clausura.

**Klosterzwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* le mura d' un chiostro, d' un monastero.

**Klosterzwirn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* refe delle monache, finissimo, da merletti.

**Klote**, *f. plur.* n, *Provinc.* ammasso, mucchio di torba.

2) *T. di Mar. plur.* die Kloten, la trozza.

**Klotz**, *m. gen.* es; *plur.* **Klötze**, (Block) tronco, troncone, ceppo, bronco, toppo. §. (beim Schlächter) ceppo; banco.

§. *T. de' Falegn.* sostegno de' traversali.

§. *T. di Mar.* leva da varare.

§. *Fig.* er ist ein Klotz, ein wahrer Klotz, è un marzocco, un gnocco, un balocco, babbuino, capocchio. §. da steht er wie ein Klotz, egli sta lì come un tronco, piantato come un palo.

§. *Prov.* auf einen groben Klotz gehört ein grober Keil, a carne di lupo, zanne di cane.

**Klotzauge**, *n. gen.* s; *plur* n, V. Glotzauge.

**Klötzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Klotz, ceppetto, cepperello, toppetto. §. (zu den Schlüssen) materozzolo.

**Klotzen**, *v. n.* V. glotzen.

**Klotzig**, *agg.* klotziger Mergel, marga grossa, di grossi grani.

§. *Fig.* ein klotziger Mensch, uomo grossolano, rozzo, disadattaccio, sgarbato.

**Klotzkopf**, *m. gen.* es; *plur.* **köpfe**, zòccolo, capocchio, gnocco, marzocco.

**Klotzköpfig**, *agg.* zòccolo, capocchio, stupido, di capo duro.

**Klotzmönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, religioso, frate scalzo; Francescano [minore riformato dell' osservanza].

**Klotzschuhe**, *m. plur.* zoccoli.

**Klubb**, *m. gen.* s; *plur.* s, V. Clubb.

**Klubbglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Clubbglied.

**Klucken**, *v. a.* V. glucken.

**Kluft**, *f. plur.* **Klüfte**, (in Felsen, Bergen) spaccatura larga, crepaccio, crepatura. It. cavità, antro, caverna.

§. *T. de' Min.* leere Klüfte, fessure vuote, prive di minerale. §. gefüllte Klüfte, filoni, vene.

§. *T. di Mar.* innesto, incastro [d' un albero rotto].

**Klüftig**, *agg.* pien di crepacci, che ha spaccature, fessure; it. cavernoso, pien di antri. It. klüftiges Holz, legno che si fende, si spacca facilmente.

**Klüftigkeit**, *f. senza plur.* (des Holzes) facilità di spaccarsi, di fendersi.

**Klug**, *agg.* (einsichtsvoll) savio, saggio, assennato; prudente, ragionevole, giudizioso, ben avvisato. §. ein kluger Mann, Kopf, uomo assennato, savio, prudente, ingegno sagace, che ha cervello in zucca. §. eine kluge Frau, una donna savia, assennata. It. die kluge Frau, l' indovina, la divinatrice. §. zur klugen Frau gehen, andare a farsi dire la buona ventura. §. ein kluger Rath, savio, buon consiglio. §. man wird dich klüger machen, ti si renderà savio, si saprà metterti la testa a partito, ti s'insegnerà a vivere. §. klug werden, divenir savio, assennire. §. du bist nicht recht klug, ma che, sei matto, pazzo? ma tu non hai cervello in zucca, hai dello scemo. §. durch Schaden klug werden, imparare a suo danno, a proprie spese. §. ich bin nun eben so klug wie vorher, ora sì, che ne so quanto prima, ora non ne so più di prima. §. ich kann aus dieser Sache nicht klug werden, non posso raccapezzarci nulla, non so come intenderla, come trovarne il filo. §. wenn du klug bist, thust du es nicht, se hai giudizio, non lo farai. §. ich müßte nicht klug sein, wenn ich es thäte, bisognerebbe ch' io avessi perduto il cervello per farlo. §. o, der ist euch zu klug, mit dem werdet ihr nichts ausrichten, oh, colui è troppo sagace, scaltro, scaltrito, astuto, non lo trappolerete, ingannerete. §. dieser Mensch ist nicht recht klug, quest' uomo ha un ramo di pazzia, è un po'matto, ha dello scemo. §. das war ein kluger Streich von dir, questo fu un tratto, un colpo da maestro da parte tua. §. er ist keiner von den Klügsten, non è un miracolo di senno, di saviezza, non è de' più scaltri, non è un gran luminare.

§. *Prov.* der Klügste gibt nach, chi ha più prudenza l' adopri, chi ha più senno ceda.

**Klug**, *avv.* assennatamente, saviamente, prudentemente, con senno, con giudizio. §. klug reden, parlare con prudenza, saviezza, saviamente. §. klug handeln, operare, agire, procedere con saviezza, con senno, da savio. §. klug thun, fare il saccente, il sacciutello, il dottore. §. sich klug dünken, creder d' essere un uom saggio, aver presunzione di sè stesso.

§. *Prov.* Jeder dünkt sich klug, ognuno va col suo senno al mercato.

**Klügelei**, *f. plur.* en, saccenteria, sacciutezza; sofisticheria, sofisteria, sottigliezza.

**Klügeler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sofistico, che va cercando il pelo nell' uovo.

**Klügeln**, *v. n.* raffinare, logicare, sottilizzare, assottigliare, sofisticare, andar cercando il pel nell' uovo.

§. *Prov.* wer zu viel klügelt, bringt nichts zu Stande, chi troppo l' assottiglia la scavezza.

**Klügeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* raffinamento, sofisticamento, il sottilizzare, l' assottigliare.

**Klugheit**, *f. senza plur.* saviezza, prudenza, senno, cervello, giudizio, discrezione. §. die Regeln der Klugheit, regole, massime di prudenza, che c'insegnano la prudenza.

**Klugheitsdünkel**, *m. gen.* s; *senza plur.* saccenteria, sacciutezza, albagia, boriosità, pretensione d' essere assennato, savio.

**Klugheitsregel**, *f. plur.* n, regola, massima di prudenza, che la prudenza insegna.

**Klügler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Klügeler.

**Klüglich**, *avv.* assennatamente, saviamente, prudentemente. §. das wird er klüglich bleiben lassen, non avrà sì poco cervello, giudizio per farlo; baderà, si guarderà bene di farlo, oh, egli non lo farà senz' altro.

**Klügling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Gernklug, Naseweis) saccente, saccentuzzo, saputello, sciolo, sersaccente, sputasenno. §. sie ist ein Klügling, ella è una saputona, una dottoressa.

**Klump**, *m. gen.* es; *plur.* **Klümpe**, (Kloß) gnocco. §. Klümpe Erde, gleba, zolla di terra.

**Klümpchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Klump, gnocchetto; it. grumo, grumolo. It. zolletta. §. Klümpchen in der Mehlsuppe, im Kleister, grumoli, gnocchetti nella pappa, nella colla.

**Klumpen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* massa, massa informe. §. ein Klumpen Erde, Thon, Schnee, zolla, gleba di terra, massa d' argilla, di neve. §. ein Klumpen Blei, Gold, massa di piombo, d' oro. §. ein gegossener Klumpen Gold, verga d' oro. §. ein Klumpen Teig, grumo di pasta. §. ein Klumpen Blut, grumo di sangue. §. ein angebrochener Klumpen, mozzo.

2) (von mehreren Dingen) ammasso, mucchio, cumulo. §. ein Klumpen Bienen, un gomitolo di pecchie. §. ein Klumpen Wäsche, un mucchio, ammasso di biancheria. §. Alle fielen auf einen Klumpen hin, caddero lì tutti in un mucchio, ammucchiati insieme. §. Alles war ein Klumpen, il tutto era un cumolo di cose, una massa. §. in, auf einem Klumpen sitzen, sedere uno sopra l' altro, a gruppi, strettamente insieme.

**Klumpenweise**, *avv.* a masso, a masse, in massa, a mucchi. §. er hat klumpenweise Blut gespien, ha sputato grumi di sangue. §. die Raupen sitzen klumpenweise an den Bäumen, a mucchi stanno i bruchi sugli alberi.

**Klumper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Klump.

**Klümperig**, *agg.* grumoso, aggrumato. §. klümperiger Mehlbrei, una pappa grumosa, piena di gnocchetti. §. klümperiges Blut, sangue grumoso. §. klümperig werden, aggrumarsi, rappigliarsi, formarsi in grumi.

**Klümpern**, *v. n.* (sich) aggrumarsi, formarsi in grumi, rappigliarsi.

**Klumpfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mola, pesce mola.

**Klumpfuß**, *m. gen.* es; *plur.* **füße**, piè difforme, sformato [come di cavallo].

**Klumpfüßig**, *agg.* che ha un piè difforme, sformato.

**Klumphahn**, *m. gen.* es; *plur.* **hähne**, gallo scodato.

**Klumphuhn**, *n. gen.* es; *plur.* **hühner**, gallina scodata.

**Klumpig**, *agg.* gleboso, zolloso.

**Klunker**, *f. plur.* n,
**Klunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } ciondolo.

§. sich mit alten Klunkern behängen, azzimarsi, coprirsi di ciondoli. §. (von Koth) pillacchera, zacchera.

2) *Per* Quast, Gehänge, pendaglio.

**Klunkerig**, *agg.* zaccheroso, pieno di pillacchere, infangato. §. klunkerig machen, infangare.

**Klunkern**, *v. n.* V. baumeln, bommeln.

**Klunse**, *f. plur.* n, V. Ritz, Spalte.

**Klüpfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Klöppel, V.

**Kluppe**, *f. plur.* n, V. Klemme 2). It. eine Kluppe Holz, pezzo di legno spaccato all'uno de' due capi.

3) eine Kluppe Vögel, V. Kluppert.

4) *T. degli Uccell.* trabocchetto, trabocchello.

5) *T. de' Magn.* morsa.

**Kluppengeweih**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Cacc.* (Krongehörne) estremità, forcatura de' palchi d' un cervo.

**Kluppert**, *n. gen.* es; *plur.* e, ein Kluppert Garnsträhne, una dozzina di matasse di filato.

2) ein Kluppert Wachteln, Lerchen, un mazzo di quaglie, di allodole.

**Klüse**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* cubia.

**Klüsen**, *v. n. T. di Mar.* es fängt an zu klüsen, l' acqua entra per le cubie.

**Kluthahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne,
**Kluthuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, } V. Klumphahn, Klumphuhn.

**Klutte**, *f. plur.* n, carbone fossile sollo, di poco valore.

**Klutter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Uccell.* fischietto [di scorza d' alberi].

**Klüver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* fiocco.

**Klüverbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume,
**Klüverbügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. di Mar.* asta di fiocco.

**Klystier**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Klistier, u. s. w.

**Knabbern**, *v. n.* V. knappern.

**Knäbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim di* Knabe, ragazzino, ragazzetto, garzoncello. It. puttino.

**Knabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, ragazzo, garzone, giovanetto. §. ein kleiner Knabe, un ragazzino, garzoncello. §. meine Frau ist von einem Knaben entbunden worden, mia moglie ha messo al mondo un figlio maschio. §. ein alter Knabe, un giovanetto di dieci lustri, quinquagenario, avanzato in età, un vecchio.

**Knabenalter**, *n. gen.* s; *senza plur.* fanciullezza.

**Knabenhaft**, *agg.* e *avv.* da ragazzo, da garzone.

**Knabenkraut**, *n. gen.* es; *plur.* **kräuter**, *T. de' Bot.* orchide, satirione, testicolo di cane.

**Knabenmäßig**, *agg.* V. knabenhaft.

**Knabenschaft**, *f. senza plur.* stato, condizione dei ragazzi, dei giovinetti.

2) It. tutti i ragazzi, i giovinetti in senso collettivo.

**Knabenschänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pederasta, sodomita.

**Knabenschänderei**,
**Knabenschändung**, } *f. senza plur.* pederastia, sodomia.

**Knabenschule**, *f. plur.* n, scuola di ragazzi.

**Knabenstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, ragazzata.

**Knabentraum**, *m. gen.* es; *plur.* **träume**, V. Jugendtraum.

**Knabenzeit**, *f. senza plur.* fanciullezza.

**Knäblein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Knäbchen.

**Knack!** *onomatopea*, cricch, crac! §. knack! da brach es, facendo cricch! crac! si ruppe, ed eccolo rotto. §. es ging, machte knick, knack! si sentì, che fece cricch! crac!

**Knacken**, *v. a.* fare cricch, crac! crocchiare, schricchiare. §. dieses Bret hat geknackt, quest' asse ha scricchiato, ha fatto crac. §. das Glas, das Eis hat geknackt, il vetro, il ghiaccio ha fatto cricch,

cricch, ha scricchiato. §. mit den Fingern knacken, far scricchiare le dita. §. wenn man an den Fingern zieht, knacken sie, stirando le dita crocchiano, scoppiettano. §. ich fiel so, daß mir alle Gelenke knackten, cascai in modo, che mi sentii sconquassare, crocchiare le ossa.

2) *v. a.* Nüsse, Mandeln knacken, schiacciare, acciaccare, rompere noci, mandorle.

**Knacker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che schiaccia noci e simili. It. V. Nußknacker.

**Knackerweide**, *f. plur.* n, vetrice, salcio fragile.

**Knackmandel**, *f. plur.* n, mandorla col guscio tenero, in iscorza; spiccacciola [in Lombardia zaccherella].

**Knacks!** V. Knack!

It. *m. gen.* es; *plur.* e, es that einen Knacks, fece cricch, crac! §. das Glas hat einen Knacks bekommen, questo bicchiere, vetro si è crepolato, screpolato.

*Fig. Fam.* von der großen Anstrengung hat er einen Knacks weg, einen Knacks bekommen, i grandi strapazzi hanno dato un crollo alla sua salute.

**Knackweide**, *f. plur.* n, V. Knackerweide.

**Knackwurst**, *f. plur.* würste, mortadella, salame.

**Knagge**, *f. plur.* n, (am Holze) nodo, bitorzolo, nocchio, bernoccolo.

§. *T. de' Legn.* V. Knieholz.

§. *m. gen.* n, *plur.* n, ein Knaggen Brod, *Modo basso*, un tozzo di pane.

**Knall**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Geschützes) scoppio, scoppiata, scoppiettata, sparo. §. es gab, that einen Knall, scoppiò, fece, dette uno scoppio. §. Knall und Fall (des Wildes) war eins, colla botta venne colcato, steso a terra; uscito, tirato il colpo, e caduto [l'uccello ec.] fu tutt'uno.

§. *avv.* Knall und Fall, di botto, a un tratto, subito, in un subito, tutto in un tratto. §. ich habe mein Dienstmädchen Knall und Fall abgeschafft, fortgejagt, in sul momento, immantinente ho cacciato via la mia serva.

**Knallbüchse**, *f. plur.* n, scoppietto, schioppo.

**Knallen**, *v. n.* scoppiare, fare scoppio. §. (von Gewehren) scoppiare, sparare. §. mit der Peitsche knallen, fare scoppiare, scoppiettare la frusta.

**Knallen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Gewehre) scoppiettata, scoppio, sparo. §. (der Peitsche) lo scoppiare, lo scoppiettare; scoppiettio.

**Knallend**, *part. att.* scoppiante, che dà, fa scoppio. scoppiettante.

**Knallgelb**, *n. gen.* es; *senza plur. Fam.* giallo che risalta, che fa spicco.

**Knallglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, lagrima britannica.

**Knallgold**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* oro fulminante.

**Knallkugel**, *f. plur.* n, V. Knallglas.

**Knallluft**, *f. senza plur.* aria, gas infiammabile.

**Knallpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* polvere fulminante.

**Knallquecksilber**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* idrargiro fulminante.

**Knallroth**, *agg. Fam.* rosso acceso, che fa spicco, che risalta.

**Knallsilber**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* argento fulminante.

**Knapp**, *agg.* (zu kurz, zu eng, zu wenig) stretto, troppo stretto, corto, troppo corto; scarso, troppo poco. §. ein knappes Kleid, abito stretto, vestito tirato, molto attillato. §. knappe Schuhe, scarpe che stringono, che fanno male. §. ein knappes Maaß, misura scarsa. §. ein knappes Mahl, pranzo meschino, pasto scarso, appena bastante. §. das Geld ist bei ihm ziemlich knapp, per lo più è scarso di monete, ne scarseggia. §. knappe Zeiten, tempi cattivi, malagevoli, difficoltosi.

§. *T. di Mar.* der Wind ist knapp, il vento è quasi opposto, contrario.

**Knapp**, *avv.* strettamente, stretto; scarsamente, scarso. §. knapp messen, fare scarsa misura. §. dieses Tuch ist sehr knapp gemessen, questo panno è misurato troppo scarso. §. zu knapp messen, misurar male, non fare, non dare la giusta misura. §. sich knapp behelfen, vivere magramente, sottilmente, a stecchetto, di limatura. §. Einen knapp halten, tenere uno a stecchetto. §. sie hält ihr Gesinde sehr knapp, ella tiene la sua servitù molto a stecchetto; dà loro scarsamente da vivere. §. die Portionen knapp zuschneiden, tagliare scarse porzioni.

2) *Per* kaum, *Fam. P. e.* es wird knapp hinreichen, a pena, a mala pena, a stento, a gran fatica basterà, sarà sufficiente. §. ich habe knapp damit gereicht, a stento, a mala pena potei venirne a capo. §. er war knapp fort, so kam sie, appena se n'era andato, ella venne.

**Knappe**, *m. gen.* n; *plur.* n, (eines Ritters) scudiere.

2) *T. de' Min.* canàpo, minatore.

**Knappern**, *v. n. Fam.* sgranocchiare, rosicare, rosecchiare; rodere. §. an einer Brodrinde knappern, sgranocchiare, rosecchiare una crosta di pane. §. man hört die Maus knappern, si sente che il sorcio rosica, sta rosecchiando.

§. *v. a.* Zwieback, Zucker knappern, scrosciare, sgranocchiare, rosecchiare biscotto, zucchero.

**Knappheit**, *f. senza plur.* scarsezza, scarsità; strettezza.

**Knapps**, *onomatopea*, crac! §. es ging knapps, und die Thür war verschlossen, si sentì uno scatto, ed eccoti la porta chiusa.

**Knappsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, (Schnappsack) bisaccia.

**Knappschaft**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* compagnia, società di minatori.

**Knappschaftsälteste**, *m. gen.* n; *plur.* n, anziano de' minatori.

**Knarpelkirsche**, *f. plur.* n, V. Knupperkirsche.

**Knarpeln**, *v. n.* sgranocchiare, rosicare, rosecchiare. §. an einem Apfel knarpeln, morsecchiare una mela.

**Knarre**, *f. plur.* n, (der Nachtwächter) raganella. §. *Fig.* eine alte Knarre, una vecchia brontolona.

**Knarren**, *v. n.* cigolare, stridere; it. crocchiare, scrocchiare. §. (von Maschinen) cigolare, stridere. §. (von Wagenrädern) cigolare, stridere. §. (von Thüren, den Thürangeln) cigolare, stridere. §. (von Schuhen, Stiefeln) scrocchiare, crocchiare. §. der Schnee knarrt unter den Füßen, la neve crocchia sotto i piedi. §. der Nachtwächter knarrt, il guardiano di notte fa girare, suona la raganella.

§. *Fig.* (von alten Leuten) brontolare, borbottare.

**Knarrente**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* V. Schnarrente.

**Knarrhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, *T. dei Nat.* (Trompetenvogel) agami.

**Knarrig**, *agg.* cigolante, che cricca, che cigola, che stride, che crocchia.

**Knarzen**, *v. n.* (von Stiefeln, Schuhen) V. knarren.

**Knast**, *m. gen.* es; *plur.* e, (im Holze) nocchio, nodo; bernoccolo.

§. *Fig. Fam.* ein grober Knast, uomo grossolano, villano, zotico, un villanaccio, uno zoticone.

**Knaster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Canaster) canastro. §. ein alter Knaster, (altes Buch) un vecchio scartabello, scartafaccio.

**Knasterbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, ein alter Knasterbart, un vecchio brontolone, borbottone.

**Knastern**, *v. n.* V. knistern.

**Knastig**, *agg.* knastiges Holz, legno nodoso, nocchioso.

**Knäten**, *v. a.* V. kneten.

**Knatschen**, *v. n.* im Sumpfe, im Kothe knatschen, sguazzare nel fango.

§. der Teig knatscht beim Kneten, la pasta fa ciacche, squacquera quando si dimena.

2) *Per* schmatzen, V.

**Knattern**, *v. n. übl.* knistern, V.

**Knauel**, **Knäuel**, *m. e n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gomitolo. §. Garn, Seide in Knäuel, auf einen Knauel wickeln, aggomitolare il filato, la seta. §. einen Knäuel [Garn u. dergl.] abwickeln, sgomitolare.

**Knaueln**, **Knäueln**, *v. a.* [Garn, Seide] aggomitolare.

**Knauen**, *v. a.* [nagen] rodere, rosicare, rosecchiare, dentecchiare. §. junge Hunde knauen gern [am] Leder, i cagnuolini rodono, rosicano volentieri il cuojo.

**Knauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* filone scarso di minerale, povero.

**Knauerig**, *agg. T. de' Min.* (Knauer enthaltend) knauerige Gänge, filoni duri, difficili da praticare, ritrosi.

**Knauf**, *m. gen.* es; *plur.* **Knäufe**, [Knopf] bottone. §. [einer Säule] capitello.

**Knaufmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Knopfmacher.

**Knaupeln**, *v. a.* e *n.* spilluzzicare, sbocconcellare. It. rodere, rosicare, rosecchiare. §. an einem Knochen, das Fleisch von einem Knochen knaupeln, rodere un osso, spilluzzicare la carne d'un osso. §. er hat immer Etwas zu knaupeln, ha sempre q. c. da rosicare, rosecchiare, dentecchiare.

§. *Fig.* er wird genug daran zu knaupeln haben, avrà un osso duro da rodere.

**Knaupeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo spilluzzicare, spilluzzicamento.

**Knauser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Knicker] spilorcio, pittima, lesina, sordido, tignamica.

**Knauserei**, *f. plur.* en, [Knickerei] spilorceria, sordidezza, taccagneria, pidocchieria.

**Knauserig**, *agg.* [knickerig] spilorcio, sordido, taccagno.

**Knauserig**, *avv.* sordidamente, da spilorcio, grettamente.

**Knauserinn**, *f. plur.* en, spilorcia, pittima, lesina, sordida, tignamica.

**Knausern**, *v. n.* lesinare, essere sordido.

**Knaust**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Kneist. It. *Modo basso*, ein Knaust Brod, un tozzo di pane.

**Knebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* randello; sbarra. §. (einem Hunde an den Hals zu hängen) sbarra. §. (Ballen zu rädeln) randello. §. (um Einen zu knebeln) le manette. §. Einem einen Knebel in den Mund [ins Maul] stecken, mettere la mordacchia, la sbarra alla bocca d'alcuno. §. (am Ende einer Kette) gancio, gancetto.

2) *T. degli Anat.* die Knebel, i nodi delle giunture, degli articoli delle dita. §. Einen mit den Knebeln schlagen, battere uno, dare uno sgrugnone, una sgrugnata ad alcuno.

**Knebelbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, basette, mustacchi, baffi. §. ein aufgestrichner, gewickelter, gedrehter Knebelbart, basette, mustacchi arricciati.

**Knebeleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro da aggiustare, arricciare le basette.

**Knebelholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, randello.

**Knebeln**, *v. a.* randellare, legare strettamente, ammanettare, aggratigliare. §. die Garben knebeln, [binden] legare i covoni, accovonare. §. ein Pferd knebeln, mettere le morse ad un cavallo. §. Einen knebeln, randellare, ammanettare uno. It. mettergli la mordacchia alla bocca.

2) *T. di Mar.* ein Tau knebeln, abbittare la gomena.

3) Einen knebeln, dare ad uno degli sgrugnoni.

**Knebelspieß**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* spiedo, spiede.

**Knebelwachs**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ceretta, cera per aggiustare, dar la forma ai mustacchi, ai baffi.

**Knecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Diener] servo; schiavo. §. ein leibeigner, ein niederer Knecht, uno schiavo.

§. *Fig.* ein Knecht Gottes, un servo di Dio. §. der Knecht der Knechte Gottes, [Papst] *servus servorum Dei*, servo de' servi di Dio. §. [Höflichkeitsformel] Ihr, Dero unterthäniger, unterthänigster Knecht, umilissimo, ossequiosissimo, devotissimo servo, servitore di Lei §. ein Knecht der Sünde, des Lasters, uno schiavo del peccato, del vizio.

2) *Per* Geselle, V.

3) *T. de' Legn.* barletto.

§. *T. di Cucin.* sgocciolatojo.

4) V. Lichtknecht, Stiefelknecht u. s. w.

**Knechtarbeit**, *f. plur.* en, **Knechtdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, lavoro servile.

**Knechtgestalt**, *f. plur.* en, Jesus nahm Knechtgestalt an, Gesù Cristo prese umana forma.

**Knechtisch**, *agg.* servile; da schiavo. It. vile. §. das ist ein knechtisches Joch, ein knechtischer Dienst, questo è un giogo servile, questo servizio è una schiavitù, una galera; un servizio da schiavo. §. knechtische Furcht, knechtischer Gehorsam, timore, ubbidienza servile. §. ein knechtisches Gemüth, animo servile, vile.

**Knechtisch**, *avv.* servilmente, da schiavo, umilmente, vilmente. §. knechtisch vor den Großen kriechen, abbassarsi, umiliarsi, avvilirsi dinanzi i, ai grandi. §.

diese Stelle [eines Autors] ist knechtisch übersetzt. questo passo è tradotto servilmente, troppo secondo la lettera, è una traduzione servile.

**Knechtlich**, *agg.* V. knechtisch.

**Knechtschaft**, *f. plur. inusit.* [Dienstbarkeit] servitù. It. *Per* Sklaverei, schiavitù. §. sich der Knechtschaft entziehen, scuotere il giogo della schiavitù. §. in die Knechtschaft der Sünde, des Teufels gerathen, cadere nella schiavitù del peccato, del demonio.

**Kneif**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Calz.* e *Sell.* [Messer] trincetto, coltello.

It. *T. de' Giard.* e *Vign.* falcetto, roncone.

**Kneifen**, *v. a. irreg.* V. kneipen.

**Kneifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kneiper. It. *T. de' Nat.* mergo oca, smergo It. boa contortrice [*Boa Contortrix*, *Linn.* ].

**Kneipe**, *f. plur.* n, [Kneipzange] tanaglia, pinzette, molle.

§. *T. de' Fabbr.* attizzatojo.

§. *Fig.* V. Klemmen. §. [im Leibe] V. Kneipen.

2) *Per* Schenke, béttola, taverna.

**Kneipen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* [Einen] pizzicare uno, dargli de'pizzichi, pizzicotti; stringere. §. Einem mit glühenden Zangen kneipen, tanagliare, attanagliare, stringere uno con tanaglie infocate. §. Einen braun und blau kneipen, fare de'lividi ad uno pizzicandolo, col dargli pizzicotti. §. Einem die Backen, in die Backe kneipen, stringere ad uno le guance [per fargli carezze]. §. der Schuh kneipt [drückt] mich, la scarpa mi stringe, mi fa male. §. es kneipt mich im Leibe, mi sento trinciar le budella, ho dolori colici, di ventre. §. eine gekniffene Nase, naso strignato.

2) die Karten, die Würfel kneipen, mettere carte, dadi falsi, mariuolare.

§. *T. di Mar.* den Wind kneipen, serrare il vento.

**Kneipen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il pizzicare, il dare pizzicotti. §. [im Leibe] dolori colici, di ventre.

**Kneipenwirth**, *m. gen.* es; *plur.* e, bettoliere, tavernajo.

**Kneiper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che pizzica, stringe.

**Kneiphahn**, *m. gen.* es; *plur.* **hähne**, *T. dei Nat.* carabo.

**Kneipschenke**, *f. plur.* n, bettola, baccanella.

**Kneipzange**, *f. plur.* n, pinzette, mollette, cabollette.

**Kneiß**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Gneiß.

**Kneißen**, *v. a. T. de' Conc.* [die Felle] raschiare, scarnare le pelli.

**Kneller**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* tabacco ordinario, d' inferiore qualità.

**Kneten**, *v. a.* [den Teig] gramolare, schiacciare, dimenare.

§. *Fig. Fam.* im Schmuze kneten, sguazzare nel fango, impantanarvisi.

**Kneter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che gramola, dimena la pasta.

**Knetscheit**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Forn.* gramola, paletta.

**Knettrog**, *m. gen.* es; *plur.* **tröge**, *T. de' Forn.* madia.

**Knetschen**, *v. a.* übl. quetschen. V.

**Knettern**, *v. n.* übl. knittern. V.

**Knick!** V. knack.

**Knick**, *m. gen.* es; *plur.* e, einen Knick in einen Zweig machen, scavezzare un ramicello. It. V. Knacks.

**Knick**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Hecke] siepe verde.

**Knicken**, *v. a.* ein Glas knicken, fare screpolare un bicchiere, un vetro. §. einen Zweig, einen Strohhalm knicken, scavezzare, rompere alquanto un ramicello, un fil di paglia. §. eine thönerne Pfeife knicken, rompere, spezzare una pipa di creta. §. Hanfsamen knicken, acciaccare, schiacciare, soppestare il seme di canapa. §. Läuse, Flöhe knicken, schiacciare pidocchi, pulci.

§. *T. de' Cacc.* einen Hasen knicken, rompere la nuca, il collo ad una lepre.

2) *v. n.* (von Gläsern) fendersi, screpolare, crepolare.

3) mit den Knien knicken, piegare alquanto le ginocchia. §. die Beine knicken mir, mi si piegano le ginocchia, non posso reggermi in piedi, non mi reggono i piedi, le gambe mi mancano sotto. §. er knickt im Gehen, gli si piegano le ginocchia quando cammina, piega le ginocchia camminando.

**Knicker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Knauser.

**Knickerei**, *f. plur.* en, V. Knauserei.

**Knickerig**, *agg.* V. knauserig.

**Knickerig**, *avv.* V. knauserig. It. *Fam.* er gehet knickerig, quando cammina gli si piegano le ginocchia, egli piega le ginocchia.

**Knickern**, *v. n.* V. knausern.

**Knicks**, *m. gen.* es; *plur.* e, inchino, riverenza [che fanno le donne piegando le ginocchia]. §. Einem einen Knicks machen, fare un inchino, una riverenza ad uno, inchinarsegli.

2) fessura; screpolo. §. einen Knicks bekommen, fendersi, screpolarsi.

**Knicksen**, *v. n.* fare inchini, riverenze. §. bis zur Erde knicksen, inchinarsi infino a terra, fare una profonda, grandissima riverenza.

**Knie**, *n. gen.* s [*bisillabo*]; *plur.* **Knie**, [*bisillabo*] ginocchio [*plur.* le ginocchia *f.*] §. das Knie, ein Knie beugen, piegare un ginocchio. §. auf die Knie fallen, sich auf die Knie niederlassen, cadere ginocchione, in ginocchio, mettersi in ginocchioni. §. in die Knie sinken, cader in ginocchio; it. cadere in terra [per debolezza, oppure per isvenimento], V. zusammensinken. §. auf den Knien liegen, stare [in] ginocchione, inginocchiato. §. Einem eine Beleidigung auf den Knien abbitten, chiedere perdono d' un' offesa in ginocchio, ginocchioni.

§. *Fig.* sie sind über das Knie [übl. den Fuß] gespannt, V. Fuß. §. eine Sache über das Knie brechen, precipitare un affare, terminarlo sconsideratamente, senza riflettervi sopra; it. precipitare gl' indugj.

2) *Per simil. T. de' Fort.* das Knie, [einer Schießscharte] gomito. §. [zweier Röhren] gomito, inginocchiatura.

**Knieband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, giarrettiera; legaccio, legaccia.

**Kniebeuge**, *f. plur.* n, V. Kniekehle.

**Kniebeugemuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d' Anat.* popliteo.

**Kniebeugung**, *f. plur.* en, genuflessione, inginocchiazione.

**Kniebügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* ginocchiello.

**Knieeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* le gole.

**Kniefall**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (vor Einem) il gettarsi, prostrarsi, prosternarsi ginocchioni innanzi alcuno [per supplicarlo].

**Knieförmig**, *agg.* piegato, a gomito.

**Kniegalgen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* forca a braccio.

**Kniegeige**, *f. plur.* n, viola di gamba.

**Kniegelenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuntura del ginocchio.

**Kniegeschwulst**, *f. plur.* **geschwülste**, (der Pferde) formella.

**Kniegicht**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* gonagra.

**Kniegras**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* asteroide.

**Kniegürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Knieband. It. (an Beinkleidern) cinturino.

**Kniehoch**, *agg.* e *avv.* alto fino al ginocchio. §. der Schnee lag kniehoch, la neve arrivava fino alle ginocchia.

**Knieholz**, *n. gen.* es; *plur.* **hölzer**, *T. dei Legn.* legno piegato a gomito.

§. *T. di Mar.* cappuccini, staminale, staminare.

**Kniekappe**, *f. plur.* n, V. Kniebügel.

**Kniekehle**, *f. plur.* n, garetto, garretto, garretta; It. *T. d' Anat.* pòplite.

**Kniekehlenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d' Anat.* popliteo.

**Knien**, *v. n.* [*bisillabo*] inginocchiarsi, mettersi in ginocchione. It. stare in ginocchioni, inginocchiato. §. er wollte vor ihr knien, volle inginocchiarsi, gettarsi inginocchioni dinanzi a lei. §. nachdem er vor ihr gekniet hatte, dopo essere stato inginocchioni, inginocchiato dinanzi [a] lei. §. Einen knien lassen, far mettere, fare stare inginocchioni alcuno. §. Einen lange vor sich knien lassen, lasciar uno lunga pezza inginocchiato dinanzi sè, non rilevarlo, non dirgli di alzarsi.

2) *v. a.* die Knie sich wund knien, farsi male, scorticarsi le ginocchia con lo star troppo inginocchioni.

**Kniend**, *part att.* inginocchiato.

**Kniend**, *avv.* ginocchione, ginocchioni, in ginocchioni. §. kniend arbeiten, lavorare inginocchioni, inginocchiato, stando sulle ginocchia. §. Einen kniend um Etwas bitten, chiedere q. c. ad uno inginocchioni.

**Kniepolster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inginocchiatojo.

**Knieriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Calz.* pedale, capestro.

**Kniescheibe**, *f. plur.* n, rotella del ginocchio; padella, patella.

**Kniescheibenbinde**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* chiastra.

**Knieschnalle**, *f. plur.* n, fibbia della giarrettiera.

**Kniese**, *f plur.* n, *T. di Mar.* costola.

**Kniestück**, *m. gen.* es; *plur.* e, (am Harnische) ginocchiello dell' armadura.

2) *T. de' Pitt.* ein Kniestück, ritratto [di persona] fino alle ginocchia.

**Knietief**, *agg.* ein knietiefer Bach, knietiefer Schnee, Sand, ruscello, neve, sabbia che arriva fino alle ginocchia.

**Kniff**, *m. gen.* es; *plur.* e, pizzico, pizzicotto. §. Einem einen Kniff geben, dare un pizzico, un pizzicotto ad uno. §. ein Kniff im Tuche, im Papiere u. s. w., una piega nel panno, nella carta ec.

2) furberia, astuzia, gherminella, tratto artifizioso. §. er steckt voll Kniffe und Ränke, egli è impastato di furberia, di bindoleria, di astuzia; e di raggiri; è un bindolone, un raggiratore bello e buono.

**Kniff**, *imperf. indic.* } V. kneifen.
**Kniffe**, *imperf. sogg.* }

**Kniffen**, *v. a.* [fälteln] pieghettare, increspare. §. die Vorhemden, Halskrausen kniffen, pieghettare, increspare le camiscette, i collarini.

**Kniffen**, } *imperf. indic.* e *sogg.* } V. kneifen.
**Kniffest**, }
**Kniffet**, }
**Kniffst**, *imperf. indic.* }

**Kniffmaschine**, *f. plur.* n, macchina da pieghettare le camiscette, e simili.

**Knipp**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Knipps.

**Knipp**, *imperf. indic.* } V. kneipen.
**Knippe**, *imperf. sogg.* }

**Knippen**, *v. n.* [mit den Fingern] fare scoppiettare le dita [scoccandole insieme].

2) *v. a.* Einen knippen, dare delle castagnole ad uno [dargli in sulle punte delle dita riunite insieme].

**Knippen**, } *imperf. indic.* e *sogg.* } V. kneipen
**Knippest**, }
**Knippe**, }
**Knippst**, *imperf. indic.* }

**Knippkugel**, *f. plur.* n, } pallóttola.
**Knippkügelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Knipps**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Schnippchen] frullo, scoppietto [con le dita]. §. einen Knipps schlagen, fare scoppiettare le dita.

2) einem Kinde Knippse geben, dare delle castagnole ad un fanciullo.

**Knippschere**, *f. plur.* n, forbicette da cincischiare, tagliuzzare.

**Knippsen**, *v. n.* V. knippen.

**Knipptasche**, *f. plur.* n, übl. Geldtasche. V.

**Knirbs**, } *m. gen.* es; *plur.* e, ein kleiner Knirps,
**Knirps**, } caramogio, nanerottolo, cosetto, cazzatello, omicciattolo, forasiepe. §. sie ist ein kleiner Knirps, ella è una nanerella, una nanerottola.

**Knirren**, *v. n.* V. knarren, knirschen.

**Knirschen**, *v. n.* scrosciare, stridere, crocchiare. It. sgretolare. §. dieser Salat ist sandig, er knirscht, quest'insalata è piena di terra, scroscia sotto i denti. §. der gefrorne Schnee knirscht unter den Rädern, la neve gelata stride, crocchia sotto le ruote. §. wenn Zinn gebogen wird, knirscht es, quando lo stagno vien piegato, stride, crocchia. §. mit den Zähnen knirschen, die Zähne knirschen, stridere co' denti, diruggine i denti.

2) *v. a.* V. zerknirschen.

**Knirschen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des Sandes) lo scrosciare. §. (des Schnees) lo stridere, stridore, il crocchiare §. (des Zinnes) lo stridere. §. (mit den Zähnen) dirugginío, stridore.

**Knistergold**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* [Flittergold] oro cantarino, orpello.

**Knisterig**, *agg.* scrosciante, crocchiante.

**Knistern**, *v. n.* scoppiettare, scricchiare, scricchiolare. It. *T. de' Chim.* decrepitare. §. das Salz knistert auf glühenden Kohlen, il sale scoppietta, decrepita se vien messo in sulla brage. §. das Flittergold knistert, l' orpello scricchiola, scricchia. §. das Licht knistert, il lucignolo scoppietta, scricchiola. §.

das Holz knistert, die Flamme knistert, il legno, la fiamma scoppietta, fa scoppietti. §. ich höre eine Maus knistern, io sento un sorcio che rosica, rosecchia.

**Knittel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Knüttel u. f. w.

**Knitter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Tuche) piega falsa. §. [in einem Kleide, in Papier) piegaccia, pieghettaccia.

**Knittergold**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Knistergold.

**Knitterig**, *agg.* che ha molte false pieghe, molte piegacce.

**Knittern**, *v. n.* das Rauschgold knittert, l'orpello scricchiola, scricchia. §. steife Zeuge knittern, wenn man sie zusammendrückt, le stoffe sode, inamidate, gommate scrosciano, scricchiano, scroccliano stringendole nelle mani. §. sich knittern, (von Zeugen u. dgl.) spiegazzarsi, prendere piegacce, cattive pieghe. 2) *v. a.* V. zerknittern.

**Knix**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Knicks.

**Knixen**, *v. n.* V. knicksen.

**Knöbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Knöchel, V.

**Knoblauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* aglio. §. ein Büschel Knoblauch, un capo d'aglio. §. eine Zehe Knoblauch, uno spicchio d'aglio. §. nach Knoblauch stinken, puzzare d'aglio.

**Knoblauchbrühe**, *f. plur.* n, agliata.

**Knoblauchgeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* odore d'aglio, agliàceo.

**Knoblauchkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* agliaccia, scôrdeo.

**Knoblauchpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Farm.* empiastro di assa fetida.

**Knoblauchstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, | giorno,
**Knoblauchsmittwoche**, *f. plur.* n, | mercoledì dopo Pentecoste nel quale, in parecchi luoghi, le persone superstiziose sogliono mangiare dell'aglio per mantenersi sane durante tutto l'anno.

**Knoblauchzehe**, *f. plur.* n, spicchio d'aglio.

**Knöchel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an den Fingern) nocca, giuntura. §. (an der Handwurzel) nodello, nodo. §. (am Fuße) noce del piede; mállèolo.

**Knöchelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Knochen, osserello, ossetto, ossicino.

**Knöcheln**, *v. n.* [würfeln] giuocare a' dadi.

**Knochen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* osso. §. die Knochen, le ossa. §. ein angefressener Knochen, osso carioso. §. ein versteinerter Knochen, osteolito. §. zu Knochen machen, in Knochen verwandeln, ossificare. §. zu Knochen werden, ossificarsi. §. die Knochen aus dem Fleische herausnehmen, disossare la carne. §. ein Haufen Knochen, ossame, ammasso di ossa. §. von Knochen, ósseo, di osso. §. starke Knochen haben, stark von Knochen sein, essere ossuto, essere grosso di membra, membruto. §. es ist nichts als Haut und Knochen an ihm, non è che pelle ed ossa, non ha che la pelle sulle ossa, è uno schéletro ambulante.

§. *Fig.* seine Knochen schonen, non piegar l'arco dell'osso, non istrappazzarsi, non isbracciarsi. §. Einem einen harten Knochen zu nagen geben, dare a rodere un osso duro ad alcuno.

§. *Prov.* wie zwei Hunde an einem Knochen sein, essere due ghiotti ad un tagliere.

**Knochenabblätterung**, *f. plur.* en, *T. de' Chir.* sfaldatura.

**Knochenähnlich**, *agg.* simile ad osso; ósseo.

**Knochenansatz**, *m. gen.* es; *plur.* ansätze, *T. degli Anat.* epifisi.

**Knochenarbeit**, *f. plur.* en, lavori d'osso, in osso.

**Knochenartig**, *agg.* della natura dell'osso; ósseo.

**Knochenasche**, *f. senza plur.* cenere d'ossa.

**Knochenauswuchs**, *m. gen.* es; *plur.* auswüchse, *T. de' Chir.* esôstosi.

**Knochenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. degli Anat.* ligamento.

**Knochenbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* ossatura.

**Knochenberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, monte, cumulo, mucchio d'ossi. It. *Fig.* grosso animale che ha ossi prodigiosi, per esempio l'elefante. ec.

**Knochenbeschreibung**, *f. plur.* en, osteografia.

**Knochenbrand**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Chir.* gancrena secca.

**Knochenbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* ossifraga, aquila ossifraga.

**Knochenbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, frattura, rottura d'un osso.

**Knochendürr**, *agg.* secco, duro come un osso. It. magrissimo, magro come uno scheletro; scarnato, che non è che pelle ed ossa.

**Knochenerde**, *f. plur. inusit. T. de' Chim.* apatite terrosa.

**Knochenerzeugend**, *agg. T. de' Chir.* osteogenico.

**Knochenerzeugung**, *f. senza plur.* ossificazione. §. die Lehre von der Knochenerzeugung, osteogonia.

**Knochenfäule**, | *f. senza plur.* carie.
**Knochenfäulniß**, |

**Knochenfeile**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* [Beinfeile] rastiatojo.

**Knochenfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* fortsätze, *T. degli Anat.* processo, apofisi.

**Knochenfraß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* carie.

**Knochenfügung**, *f. plur.* en, *T. degli Anat.* sinfise, articolazione delle ossa. §. die unbewegliche Knochenfügung, la sinártrosi. §. die halbbewegliche Knochenfügung, l'anfiártrosi. §. die bewegliche Knochenfügung, l'articolazione. §. die merklich bewegliche Knochenfügung, l'enártrosi. §. die Knochenfügung durch Knorpel, sincondrosi. It. (durch Bänder) sindesmosi. It. (durch Sehnen) sintemosi. It. (durch Häute) sinimesi. It. (durch Muskeln) sisarcosi.

**Knochengebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* | ossatura, schéletro.
**Knochengerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, |

**Knochengerippe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schéletro.

**Knochenhand**, *f. plur.* hände, mano scarnata.

**Knochenhart**, *agg.* duro come un osso.

**Knochenhauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schlächter, Fleischer) macellajo.

**Knochenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, übl. Beinhaus, V.

**Knochenhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Anat.* periostio.

**Knochenkrebs**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Knochenfraß, V.

**Knochenlehre**, *f. senza plur.* osteologia.

**Knochenlos**, *agg.* senz'ossa, disossato. §. ein knochenloses Stück Fleisch, un pezzo di carne senza ossi.

**Knochenmann**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Tod) la morte.

**Knochenmark**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* midolla delle ossa.

**Knochennaht**, *f. plur.* nähte, *T. degli Anat.* sutura.

**Knochenpfanne**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* acetabolo.

**Knochenschlagader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* arteria delle ossa.

**Knochenschwarz**, *n. indeclin.* V. Beinschwarz.

**Knochensplitter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* frammento, scheggia di osso.

**Knochenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, osteolite.

**Knochenweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* osteocopo.

**Knochenwuchs**, *m. gen.* es; *senza plur.* Knochenerzeugung.

**Knochenzergliederung**, | *f. plur.* en, *T. degli Anat.* osteotomia.
**Knochenzerlegung**, |

**Knöchern**, *agg.* ósseo, d'osso. It. scarnato.

**Knochicht**, *agg.* ôsseo, simile ad osso.

**Knochig**, *agg.* ossuto, ossoso. §. knochiges Fleisch, carne ossosa, piena d'ossa.

**Knöchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Knöchelchen.

**Knöchler**, *m. gen.* s, *plur. sim. al sing.* V. Knochenmann.

**Knödel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Kloß, V.

**Knollen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Thieren) bozzo, bozzolo, tumore. It. (an Gewächsen) tuberosità, tubercolo.

2) pezzo grosso, tozzo, massa. §. ein Knollen Brod, un tozzo di pane. §. die Wurzeln mancher Pflanzen sind Knollen, le radici di varie piante sono tuberose, sono tubercoli.

§. *Fig.* ein grober Knollen, un zoticone, un villanaccio, uomo grossolano, villano.

**Knollengewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta tuberosa, con la radice tuberosa, tubercolosa.

**Knollenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* veccia bastarda.

**Knollig**, *agg.* tuberoso, tubercoloso. §. eine knollige Wurzel, radice tuberosa.

§. *Fig. Per* grob, grossolano, rozzo, zotico, villano.

**Knopf**, *m. gen.* s; *plur.* Knöpfe, (an Kleidern) bottone. §. eine Reihe Knöpfe, bottoniera, bottonatura, abbottonatura. §. die sämmtlichen Knöpfe eines Rockes, l'abbottonatura d'un vestito. §. (am Degen, am Stocke) pomo. §. (am Sattel) pomo. §. (auf Thürmen) palla. §. (einer Stecknadel) capocchia, capocchietta.

**Knopfbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* conocarpo.

**Knöpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Knopf, bottoncino, bottoncello.

**Knöpfen**, *v. a.* (zuknöpfen) abbottonare.

**Knopffabrik**, *f. plur.* en, fabbrica di bottoni.

**Knopffabrikant**, *m. gen.* en, *plur.* en, übl. Knopfmacher, V.

**Knopfform**, *f. plur.* en, fondello, anima, chiappa del bottone.

**Knopfhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di bottoni.

**Knopfholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, anima del bottone.

**Knöpfig**, *agg.* übl. knorrig, knotig, V.

**Knopfloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, ásola, occhiello.

**Knopfmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bottonajo.

**Knopfseide**, *f. senza plur.* seta da far bottoni.

**Knöpfstrumpf**, *m. gen.* es; *plur.* strümpfe, V. Kamasche.

**Knopper**, *f. plur.* n, gallozzola coronata.

**Knoppereiche**, *f. plur.* n, quercia, rovero, rovere.

**Knopperkirsche**, *f. plur.* n, V. Knupperkirsche.

**Knorpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cartilagine. §. der schildförmige Knorpel, (der Luftröhre) cartilagine scutiforme, tiroide, pomo d'Adamo. §. der schwertförmige Knorpel, (des Brustbeins) la cartilagine sifoide, mucronata. §. der Knorpel der Augenlieder, ugnella delle palpebre.

**Knorpelartig**, *agg.* cartilaginoso.

**Knorpelband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. degli Anat.* sinfise, ligamento cartilaginoso.

**Knorpelbeschreibung**, *f. plur.* en, *T. degli Anat.* condrografia.

**Knorpelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce cartilagineo.

**Knorpelfügung**, *f. plur.* en, *T. degli Anat.* sincondrosi.

**Knorpelhaut**, *f. plur.* häute, *T. degli Anat.* pericondro.

**Knorpelicht**, *agg.* cartilaginoso, simile a cartilagine.

**Knorpellehre**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* condrologia.

**Knorpeln**, *v. n.* V. knarpeln.

**Knorpelkirsche**, *f. plur.* n, durácina.

**Knorpelring**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* cartilagine anulare.

**Knorpelthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Knorpelfisch.

**Knorren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nodo, bitorzolo, nocchio. §. (an den Händen) nodo, nodello. §. (an den Füßen) nodo, malleolo. §. (am Holze) nocchio, nodosità. §. (am Rohre, Strohhalme) nodo, nodetto, nodello.

**Knorrenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. degli Anat.* anconèo.

**Knorrhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, *T. dei Nat.* ottarda Africana. It. cotto [pesce].

**Knorricht**, *agg.* simile a un nodo, nodoso.

**Knorrig**, *agg.* nocchioso, nodoso, ronchioso. §. knorriges Holz, ein knorriger Ast, legno, ramo nocchioso, nodoso, ronchioso. §. ein knorriger Wuchs, taglio di vita sformato, contrafatto. §. knorrige Hände, mani callose.

**Knorz**, *m. gen.* es; *plur.* e, (am Obste) bitorzolo, bernoccolo. It. (im Obste) nocchio.

**Knorzig**, *agg.* (vom Obste) nocchioso, nocchieruto. It. bitorzoluto.

**Knöspchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Knospe, bottoncino, bocciuola.

**Knospe**, | *f. plur.* n, (einer Blume) boccia,
**Knospe**, | bottone. It. (eines Blattes) gemma, occhio. §. die Rose bricht aus der Knospe hervor, la rosa sboccia, si apre, si dischiude. §. Knospen tre-

ben, bekommen, mettere bocce, bottoni, occhi, gemme; gemmare, spuntare. §. die Knospen an den Wurzeln, i figliuoli, i rimessiticci delle radici. §. voll Knospen, boccioloso, pien di bocce, gemmato, occhiuto.

§. *Fig.* der Tod pflückte diese zarte, liebliche Knospe, la morte si colse quella vaga e leggiadra rosa, appena spuntata.

**Knospen**, *v. n.* mettere bocce, bottoni, occhi, gemme; germogliare, gemmare, spuntare. §. die Bäume knospen schon, gli alberi germogliano, mettono germogli, bottoni. §. der Rosenstock fängt an zu knospen, questo rosajo comincia a mettere bocce, bottoni.

**Knospend**, *part. att.* eine knospende Rose, rosa che comincia a sbocciare, boccia di rosa che si schiude.

§. *Fig.* eine knospende Schönheit, bellezza che comincia a fiorire, che si va formando.

**Knospenförmig**, *agg.* in forma di boccia, di bottone.

**Knospentreibend**, *agg. T. de' Bot.* gemmiparo.

**Knospenzeit**, *f. senza plur.* stagione, tempo in cui i fiori mettono bocce, gli alberi spuntano, germogliano.

**Knospicht**, *agg.* simile, somigliante a boccia, a bottone. It. *T. de'Min.* knospichtes Glaserz, [welches auf seiner Oberfläche, Knospen oder rundliche Erhöhungen hat] argento vitreo o sulfurato a bolle.

**Knospig**, *agg.* boccioloso, carico, pien di bottoni.

**Knötchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Knoten, gruppetto, nodello, piccolo nodo.

§. *T. de' Pann.* (im Tuche) gruppo, gruppetto.

**Knote**, *f. plur.* n, *Fam.* V. Knoten.

It. *m. gen.* n; *plur.* n, lavorante, garzone di bottega. It. uomo rozzo, zotico, villano.

**Knöteln**, *v. a.* far nodelli, piccoli nodi.

**Knoten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nodo, gruppo, groppo. §. (am Rohre, Strohhalme) nodo, nodello. §. (an den Gelenken) nodello, nodo. §. (an Stöcken) nocchio, nodo. §. (auf der Haut) bernoccolo, bozza. §. (in den weiblichen Brüsten) grumo di latte, latte assodato; durezza delle poppe. §. (in der Lunge) tubercolo. §. (welchen die Nerven bilden) ganglio. §. die Gicht setzt Knoten, la gotta genera calcinacci.

§. *T. di Mar.* (an einem großen Taue) impiombatura.

§. *T. de' Vetr.* (im Glase) púlica.

2) (am Ende eines Fadens) capo, nodo. §. ein einfacher, doppelter, großer Knoten, nodo semplice, doppio, grosso. §. einen Knoten machen, schürzen, fare un nodo, annodare. §. einen Knoten aufmachen, entschürzen, lösen, sciorre un nodo; snodare. §. dieser Knoten ist nicht fest genug, questo nodo non è abbastanza stretto. §. ein künstlicher, schwer zu lösender Knoten, nodo del vomero, artifizioso.

3) *Fig. Per* Verwickelung, Schwierigkeit, nodo, difficoltà. §. da steckt der Knoten, qui sta l'imbroglio, il punto, il fatto; qui giace nocco, ecco la difficoltà. §. am Ende findet sich der Knoten, nella coda sta il veleno. §. das ist ein harter Knoten, questo è pure il duro osso, è una cosa ben difficile, spinosa, che dà molto da fare, da sudare. §. den Knoten finden, lösen, trovare il nodo, il bandolo della matassa. §. den Knoten zerhauen, sciorre il nodo colla spada, troncarlo d'un sol colpo, tor di mezzo ad un tratto ogni difficoltà. §. ein gordischer Knoten, un nodo gordiano. §. der Knoten dieses Schauspiels, il viluppo, l'epitási di questa commedia.

4) *T. degli Astr.* ein absteigender, aufsteigender Knoten, nodo descendente, ascendente.

**Knotenader**, *f. plur.* n, vena sciatica.

**Knotenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, cordeliera.

**Knotengras**, *n. gen.* es; *plur.* gräser, *T. dei Bot.* panico. It. poligono.

**Knotenlösung**, *f. plur.* en, *Voce Poet.* (Entwickelung des Knotens) sviluppo, scioglimento. §. die Knotenlösung in diesem Stücke ist natürlich, lo sviluppo di questa commedia è naturale.

**Knotenperücke**, *f. plur.* n, parrucca co' codini.

**Knotenschürzung**, *f. plur.* en, *Voce poet.* (die Verschlingung und Verwickelung der Begebenheiten in einem Stücke) intreccio; il nodo e le diverse incidenze di un dramma.

**Knotenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, bastone nocchiuto, nocchieruto, nodoso.

**Knotenstrick**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Franziskaner) cordiglio.

**Knotenwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* scrofolaria.

**Knotenzopf**, *m. gen.* es; *plur.* zöpfe, cipollotto.

**Knöterich**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de'Bot.* asteroide.

**Knotig**, *agg.* nodoso, nocchioso, nocchiuto, nocchieruto. §. knotiges Holz, legno nerboruto, nodoso, nocchioso, nocchieruto. §. ein knotiger Stock, bastone nocchiuto, nocchieruto. §. ein knotiger Stengel, Halm, gambo, fusto nodoso. §. ein knotiger Strick, corda nodosa, piena di nodi. §. knotige Brüste, mammelle, poppe grumose.

§. *Fig. Fam.* ein knotiger Mensch, uomo rozzo, villano, grossolano, zotico. §. ein knotiges Betragen, maniere sgarbate, villane, sconce, zotiche.

**Knotigkeit**, *f. senza plur.* nodosità.

**Knuff**, *m. gen.* es; *plur.* **Knüffe**, pugno, frugone, sgrugnone. §. Einem einen Knuff geben, dare un frugone, pugno, uno sgrugnone ad uno.

**Knuffen**, *v. a.* (Einen) dare pugni, sgrugnoni ad uno.

**Knülle**, *f. plur.* n, cattiva, falsa piega.

**Knüllen**, *v. a.* (Zeug, Kleider) spiegazzare, conciar male, far piegacce. §. sich knüllen, spiegazzarsi, prendere piegacce, far cattive pieghe.

**Knüpfen**, *v. a.* einen Knoten knüpfen, fare un nodo, annodare, aggruppare. §. zwei Bänder, Tücher an einander knüpfen, annodare due nastri, fazzoletti.

§. *T. di Mar.* zwei Taue aneinander knüpfen, annodare due corde a' loro capi. §. die Strumpf-, Schuhbänder knüpfen, allacciare, stringere le legacce, i lacci delle scarpe. §. Etwas (Geld u. s. w.) in den Zipfel des Schnupftuches knüpfen, mettere q. c. in un nodo del fazzoletto, annodarla nel pizzo del fazzoletto. §. Einen an den Galgen knüpfen, impiccare uno [per la gola].

§. *T. de' Med.* ein geknüpftes Kind, fanciullo rachitico.

§. *Fig.* Freundschaft knüpfen, legare, stringere amicizia. §. das Band der Freundschaft fester knüpfen, stringere sempre più i legami dell'amicizia.

**Knüpfziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tegola a due.

**Knüppel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* randello; pezzo di legno tondo. §. ein Wagen voll Knüppel, una carrettata di legno tondo.

§. *Fig. Modo basso* ein kleiner Knüppel, cazzatello, omicciattolo. It. V. Knüttel.

**Knüppelbrücke**, *f. plur.* n, ponte rustico.

**Knüppeldamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, carreggiata di rami grossi, e di tronchi.

**Knüppelholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legna in pezzi tondi.

**Knüppeln**, *v. a.* V. knütteln.

**Knüpperkirsche**, *f. plur.* n, duràcina.

**Knurren**, *v. n.* (von Hunden) ringhiare.

§. *Fig.* er knurrt den ganzen Tag, egli brontola, borbotta, bufonchia tutto il giorno.

§. *Fam.* es knurrt mir im Leibe, mein Gedärme knurrt, il corpo, il ventre mi gorgoglia, borbotta, mi sento borbottare, gorgogliare il ventre, gl'intestini. §. mein Magen knurrt, lo stomaco borbotta, vuol aver q. c., sento che ho fame.

**Knurren**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des Hundes) il ringhiare, ringhio. §. (im Leibe) gorgogliamento, gorgoglio, borbottamento.

**Knurrfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pesce cappone.

**Knurrhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, *T. de' Nat.* triglia.

**Knurrig**, *agg.* ein knurriger Hund, can ringhioso.

§. *Fig. Per* mürrisch, borbottone, che borbotta, borbottatore.

**Knurrkater**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* micio, gatto [che tornisce]. It. *Fig.* brontolone.

**Knurrkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, V. Knurrkater.

**Knuspern**, *v. n.* V. knistern. It. (von frischem Backwerke) scrosciare, crocchiare.

**Knust**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* (eines Brodes) orliccio.

**Knute**, *f. plur.* n, staffile Russo. §. Einem die Knute geben, staffilare uno, dargli staffilate.

**Knuten**, *v. a.* staffilare alcuno, dare ad alcuno le staffilate.

**Knütte**, *f. plur.* n, V. Stricknadel.

**Knüttel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Prügel) randello, bastone; bacchio. §. ein Schlag mit einem Knüttel, randellata, bastonata. §. Einen mit einem Knüttel schlagen, randellare, bastonare uno. §. einem Hunde einen Knüttel anhängen, appiccare la sbarra al collo del cane.

§. *Prov.* 1. mit Knütteln unter die Hunde werfen, gettare una parola a caso, in aria.

§. *Prov.* 2. der Knüttel liegt immer beim Hunde, non c'è carne senza osso; ogni cosa ha le sue difficoltà.

§. *Prov.* 3. wer Vögel fangen will, muß nicht mit Knütteln unter sie werfen, chi uccelli acchiappar vuole, vada sempre con le belle; se riuscir vuoi nel tuo intento, non va in furia ma va lento.

**Knütteln**, *v. a.* (Einen prügeln) randellare, bastonare uno, dargli legnate, bastonate.

2) einen Hund knütteln, appiccare una sbarra al collo d'un cane.

**Knüttelvers**, *m. gen.* es; *plur.* e, Knüttelverse, versi burleschi, maccheronici. It. sdruccioli. §. lateinische Knüttelverse, versi leonini.

**Knütten**, *v. n.* V. stricken.

**Koack**, *m. gen.* s; *plur. inusit. Voce inglese*, carbon fossile abbruciato e spento.

**Koati**, *m. indeclin. T. de' Nat.* coati [spezie d'orso].

**Koax!** (Geschrei der Frösche) qua, qua! il gracidare.

**Koaxen**, *v. n. P. e.* die Frösche koaxen, le ranocchie gracidano

**Kobalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cobalto.

**Kobaltbergwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera di cobalto.

**Kobalterz**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera, minerale di cobalto.

**Kobaltglas**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* smalto.

**Kobalthaltig**, *agg.* che contiene, che è pregno di cobalto. §. kobalthaltiges Erz, V. Kobalterz.

**Kobaltisch**, *agg.* che contiene cobalto; simile al cobalto.

**Kobaltkönig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } *T. dei*
**Kobaltmetall**, *n. gen.* es; *senza plur.* } *Chim.*
regolo di cobalto.

**Kobe**, *f. plur.* n, V. Gründling.

**Kobelente**, *f. plur.* n, (Quackerente) quattro occhi.

**Kobellerche**, *f. plur.* n, (Haubenlerche) allodola cappelluta; la cappelluccia.

**Koben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schweinekoben) porcile. §. Schweine auf den Koben legen, mettere ad ingrassare i porci.

**Kober**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* côfano, corbello, cofanetto.

2) *T. de' Pesc.* gradella.

**Kobern**, *v. a. T. de' Pesc.* prendere pesci nella gradella.

**Kobernuß**, *f. plur.* nüße, (Pferdenuß) sorte di noce grossa.

**Kobold**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Burzelbaum) capitombolo. §. Kobold schießen, schlagen, fare capitomboli, capitombolare.

2) *Per* Poltergeist, farfarello, farfanicchio, baconero, folletto. §. wie ein Kobold lachen, ridere, ghignare come un satiro.

**Koch**, *m. gen.* es; *plur.* **Köche**, cuoco, cuciniere.

§. *Prov.* 1. viel Köche versalzen oder verderben den Brei, se la pappa vuoi guastare, a più cuochi dà a salare; se in cucina son più cuochi, la minestra sa di fumo.

§. *Prov.* 2. es sind nicht Alle Köche, die Messer tragen, non già tutti son cuochi quei che tagliano la carne; il berretto non fa il dottore.

2) ein Koch von Krebsen, Aepfeln u. s. w., pasticceria, pasta di granchi, di mele ec. §. ein aufgelaufener Koch, pasticceria rilevata, gonfia.

**Kochapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela da cuocere.

**Kochbirn**, *f. plur.* en, pera da cuocere.

**Kochbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, ricettario di cucina; libro cucinario che tratta dell'arte di cucinare.

**Kochen**, *v. n.* bollire, cuocere. §. das Wasser, die Milch kocht, l'acqua, il latte bolle. §. der Topf fängt an zu kochen, la pentola comincia a bollire. §. in seiner eignen Brühe kochen, bollire, cuocersi nel suo brodo. §. diese Gemüse kochen gut, questi legumi sono

di buona cottura. §. Etwas kochen lassen, far bollire, lessare, cuocere q. c. §. das Obst, die Trauben kochen an der Sonne, le frutta, le uve maturano al sole.

§. *Fig.* das Blut kocht in meinen Adern, il sangue mi bolle nelle vene. §. es kocht gleich bei ihm, egli va subito in furia, si riscalda facilmente, è pronto all'ira, gli salta subito la mosca al naso.

2) *v. a.* cuocere, lessare, far cuocere, eine Speise kochen, cucinare, apparecchiare una vivanda. §. (in kochendem Wasser) lessare, cucinare. §. gekochtes Fleisch, carne allessa, bollita; lesso. §. Seife kochen, fare, fabbricare il sapone, fare una cotta di sapone. §. Seide, Garn kochen, cuocere la seta, il filo, darle, dargli una cotta. §. Etwas in (mit) Wasser, Wein, Oel, Essig kochen, cuocere in, con acqua, vino, olio, aceto q. c. §. sie versteht zu kochen, sie kann ein wenig kochen, ella sa cucinare, s'intende un po' della cucina.

§. *Fig.* der Magen kocht die Speisen, lo stomaco concuoce, digerisce le vivande. §. die Sonne kocht das Obst, il sole cuoce, matura, fa maturare le frutta.

§. *T. di Mar.* die Planken kochen, dare il fuoco a' tavoloni, a' panconi.

**Kochen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il bollire, il cuocere, cozione, cocitura. It. sie versteht das Kochen, ella sa ben cucinare, ella s'intende della cucina, di far la cucina.

**Kochend**, *part. att.* bollente, cuocente. §. kochend heißes Wasser, acqua bollente. §. eine kochende Hitze, un calor cuocente, veemente.

§. *Fig.* das kochende Meer, il mare agitato, turbato.

**Köcher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* faretra, turcasso. §. mit einem Köcher versehen, faretrato.

**Kocherei**, *f. plur.* en, V. Kochen, *n.*

**Kochfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco di cucina.

**Kochhafen**, *m. gen.* s; *plur.* häfen, V. Kochtopf.

**Kochholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legna da ardere, da bruciare.

**Köchinn**, *f. plur.* en, cuoca, cuciniera. §. eine vollkommene Köchinn, una buona, esperta, perfetta cuoca.

**Kochjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, *übl.* Küchenjunge, V.

**Kochkelle**, *f. plur.* n, cucchiaja, ramajuolo.

**Kochkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* laveggio, ramino.

**Kochkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, [Gemüse] erbaggi, verdura, camangiare.

**Kochkunst**, *f. plur. inusit.* l'arte di cucinare, del cuoco.

**Kochlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mestola, ramajuolo, cucchiaja.

**Kochmaschine**, *f. plur.* n, digestore.

**Kochsalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Küchensalz) sale, sal comune.

**Kochsalzsäure**, *f. senza plur.* V. Salzsäure.

**Kochschürze**, *f. plur.* n, V. Küchenschürze.

**Kochschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *übl.* Eßschwamm, V.

**Kochstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, Etwas in Kochstücke zerschneiden, tagliare a pezzetti, trinciare [carne e simile per cuocerla].

§. *Fig.* Einen in Kochstücke hauen, fare braciuole d'uno, farlo a pezzetti.

**Kochtopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pentola, pignatta. §. (von Eisen) ramino.

**Kochung**, *f. plur. inusit.* V. Kochen, *n.* It. die Kochung der Säfte, des Eiters, la concozione degli umori, della marcia.

**Kochwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua da cucinare, di cucina.

**Kochzucker**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* zucchero cotto; rottame.

**Koder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kader.

**Köder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Lockspeise) esca. It. *Fig.* adescamento, allettamento, esca.

**Ködern**, *v. a.* (Vögel, Fische) aescare, adescare. §. *Fig.* Einen ködern, adescare, allettare alcuno.

**Köderwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, lombrico.

**Kodex**, *m. indeclin.* V. Codex.

**Kodicill**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Codicill.

**Kofent**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Dünnbier) birra tenue, semplice, mezza birra.

**Koffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* baule, forziere, cofano.

**Kofferförmig**, *agg.* che ha forma di cofano, di forziere, di baule.

**Koffermacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* forzerinajo, stipettajo.

**Kohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* cavolo. §. weißer Kohl, cavolo cappuccio. §. rother, blauer Kohl, cavolo rosso. §. grüner Kohl, cavolo crispo, lasagnino. §. wälscher Kohl, cavolo romano, verzotto.

**Kohlamsel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* merlo, merla nera.

**Kohlblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di cavolo.

**Kohlbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* palmesto.

**Köhlchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kohle, carbonetto, carboncello.

**Kohldistel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cardo.

**Kohle**, *f. plur.* n, carbone. §. glühende, brennende Kohlen, carboni ardenti; brace, brage. §. eine todte Kohle, carbone smorzato, spento. §. eine rauchende Kohle, fumajuolo. §. kleine Kohlen, (zum Kohlenbecken) carbonella. §. klare Kohlen, carbone polverizzato, carbonigia. §. Kohlen brennen, Holz zu Kohlen brennen, far carbone, ardere legna per farne carbone. §. ich brenne Kohlen in meinem Ofen, nella mia stufa ardo carboni, faccio fuoco co' carboni. §. schwarz wie eine Kohle, nero come il carbone. §. dieses Holz gibt gute Kohle, queste legna danno, fanno buon carbone, di esse se ne fa buon carbone.

§. *Fig.* wie auf glühenden Kohlen stehen, sitzen, stare in sulle brace, essere sui carboni, star sulle spine, aver gran premura d'andarsene. §. glühende Kohlen auf das Haupt seines Feindes sammeln, confondere, far arrossire il suo nemico a forza di colmarlo di benefizj.

**Kohlen**, *v. n.* far carbone.

It. *v. a.* V. verkohlen.

**Kohlenartig**, *agg.* carbonaceo, della natura del carbone.

**Kohlenbauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, contadino carbonajo.

**Kohlenbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* braciere. It. (zum Wärmen) caldanino, scaldino.

**Kohlenbergwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, cava, mina di carboni fossili.

**Kohlenblende**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* antracite, antracolite.

**Kohlenblume**, *f. senza plur. T. de' Nat.* argilla bituminosa.

**Kohlenboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, carbonaja [luogo dove si serbano carboni].

**Kohlenbrand**, *m. gen.* es; *plur.* brände, carbonizzazione.

It. *T. de' Carb.* cotta.

**Kohlenbrennen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Kohlenbrennerei.

**Kohlenbrenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Köhler.

**Kohlenbrennerei**, *f. plur.* en, il far carbone; mestiere del carbonajo.

**Kohlendampf**, *m. gen.* es; *plur.* dämpfe, vapore di bragia, di carboni ardenti.

**Kohlendämpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Forn.* fornacella [vaso di ferro o di rame da smorzare la carbonella].

**Kohlenerde**, *f. senza plur.* terra carbonacea.

**Kohlenerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Branderz.

**Kohlenfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Kohlenglut**, *f. plur. inusit.* } fuoco di carboni accesi; brace, bragia.

**Kohlengas**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Kohlenoxydgas.

**Kohlengrube**, *f. plur.* n, carbonaja [fossa dove si fa il carbone].

**Kohlenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carbonajo, braciajuolo.

**Kohlenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, carbonaja, magazzino dei carboni.

**Kohlenkammer**, *f. plur.* n, carbonaja.

**Kohlenklar**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* V. Kohlenstaub.

**Kohlenklein**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* carboncelli, carbonella.

**Kohlenkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, cesta del carbone, gerlino.

**Kohlenluft**, *f. senza plur.* V. Kohlengas.

**Kohlenmaaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, misura da carbone.

**Kohlenmeiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pila de' carbonari.

**Kohlenmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* misuratore del carbone.

**Kohlenoxydgas**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* ossido di carbonio gasiforme, carbonio ossidato, gas ossicarbonico.

**Kohlenpfännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bracierino, piccolo braciere.

**Kohlenpfanne**, *f. plur.* n, braciere; caldanino. It. (Speisen zu wärmen) scaldavivande.

**Kohlenpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere di carbone, carbone polverizzato.

**Kohlenriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *T. di Dis.* disegno, abbozzo, schizzo fatto col carbone.

**Kohlensack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, sacco del carbone.

**Kohlensauer**, *agg. T. de' Chim.* carbonico. §. ein kohlensaures Salz, sale carbonico; un carbonato. §. kohlensaurer Kalk u. s. w., carbonata di calce ec., calce ec. carbonica. §. kohlensaures Blei, carbonato di piombo, piombo carbonico, cerussa. §. kohlensaures Kupfer u. s. w., rame carbonico, carbonato di rame ec.

**Kohlensäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido carbonico.

**Kohlenschaufel**, *f. plur.* n, pala del carbone.

**Kohlenschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, naviglio da trasportare carbone.

**Kohlenschippe**, *f. plur.* n, V. Kohlenschaufel.

**Kohlenschwarz**, *n. indeclin. T. de' Pitt.* V. Beinschwarz.

**Kohlenstaub**, *m. gen.* es; *senza plur.* carbonigia, polvere di carbone.

**Kohlenstift**, *m. gen.* es; *plur.* e, matita di carbone.

**Kohlenstoff**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* carbonio. §. Verbindung des Kohlenstoffes mit einem Metalle, carburo.

**Kohlenstoffhaltig**, *agg.* kohlenstoffhaltiges Eisen, carburo di ferro.

**Kohlenstoffsäure**, *f. senza plur.* V. Kohlensäure.

**Kohlentopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, caldanino, scaldino.

**Kohlenwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, carro, legno da trasportare il carbone.

**Kohlenwasserstoffgas**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Chim.* idrogeno carbonato.

**Kohlenzeichnung**, *f. plur.* en, V. Kohlenriß.

**Köhler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carbonajo, carbonaro.

**Köhlerglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* fede implicita, contadinesca.

**Köhlerhütte**, *f. plur.* n, capanna, tugurio del carbonajo.

**Köhlerinn**, *f. plur.* en, carbonaja, carbonara, moglie del carbonajo.

**Kohlfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kohlenfeuer.

**Kohlfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* gado [*Gadus carbonatus, Linn.*]

**Kohlfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, *T. de' Cavall.* sauro abbruciato.

**Kohlgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, orto; campo di civaje.

**Kohlgärtner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ortolano.

**Kohlgärtnerinn**, *f. plur.* en, ortolana, moglie dell'ortolano.

**Kohlgrün**, *agg.* verde giallognolo, che dà alquanto nel giallo.

**Kohlherzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* garzuolo, grumolo di cavolo.

**Kohlkeimchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kohlsprosse.

**Kohlkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, cesto del cavolo.

**Kohlköpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piccolo cesto del cavolo.

**Kohlmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, *T. dei Nat.* gado [*Gadus Pollacchius, Linn.*].

**Kohlmeise**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cingallegra; cinciallegra.

**Kohlrabi**, *m. indeclin. op. gen.* s; *plur. indeclin.* cavolo rapa [che cresce fuori della terra].

**Kohlraupe**, *f. plur.* n, bruco [che trovasi nel cavolo].

**Kohlrübe**, *f. plur.* n, cavolo rapa [che sta nella terra].

**Kohlsaat**, *f. plur. inusit.* semenza, seme di rapa.
**Kohlsame**, *m. gen.* ns; *plur. inusit.* semenza, seme di cavolo.
**Kohlschwarz**, *agg.* nero come carbone, nerissimo.
**Kohlsprosse**, *f. plur.* n, broccolo, tallo del cavolo.
**Kohlstengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Kohlstrunk**, *m. gen.* es; *plur.* strünke, } torso, torsolo, fusto di cavolo.
**Kohr**, V. Chor u. s. w.
**Kohr**, *imperf. indic.*
**Köhre**, *imperf. sogg.*
**Kohren**, *imperf. indic.*
**Köhren**, *imperf. sogg.*
**Kohrest**, *imperf. indic.* } V. kühren, e köhren.
**Köhrest**, *imperf. sogg.*
**Kohret**, *imperf. indic.*
**Köhret**, *imperf. sogg.*
**Kohrst**, *imperf. indic.*
**Koje**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* capanna.
**Kokarde**, *f. plur.* n, V. Cocarde.
**Koken**, *v. n.* übl. speien, sich erbrechen, V.
**Koker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* passaventi.
**Kokkolith**, *m. gen.* s; *plur.* en, *T. de' Nat.* coccolite, angita, pirossena.
**Kolbe**, *f. plur.* n, (an einer Keule u. dgl.) capocchia. §. (am Kolbenrohre) mazza, pannocchia. §. (des türkischen Waizens) pannocchia. §. (eines Gewehres) calce, calcio. §. die Kolbe, (am Menschenkopfe) zucca pelata, zuccone. §. eine geschorne Kolbe, zucca rasa, zucca spelata. §. Einem die Kolbe lausen, *Modo basso*, lavare il capo co' ciottoli, col ranno caldo ad uno.
§. *Prov.* Narren muß man die Kolbe (mit Kolben) lausen, l'asino non va se non col bastone. §. (im Billiard) calcio della stecca.
**Kolben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Keule) mazza, clava. §. (am Ladestocke, Wischer einer Kanone) cima, capo.
§. *T. de' Chim.* e *Farm.* ein gläserner u. s. w. Kolben, cucurbita, storta. §. (im Maillespiele) maglio.
**Kolben**, *v. a.* Bäume kolben, dicimare, scoronare, scapezzare gli alberi. §. die Hirse, den Mais kolben, spannocchiare il panico, il grano turco.
2) *v. n. T. de' Cacc.* der Hirsch hat gekolbet, il cervo ha mudato.
**Kolbenansatz**, *m. gen.* es; *plur.* ansätze, *T. de' Cacc.* radice delle corna del cervo.
**Kolbenbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* succhiello [con punta conica].
**Kolbenbürste**, *f. plur.* n, spazzola a pennello.
**Kolbenfliege**, *f. plur.* n, calabrone.
**Kolbenförmig**, *agg.* clavato.
**Kolbengras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* alopecuro pratense.
**Kolbenhirse**, *f. plur. inusit.* panico.
**Kolbenmoos**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* licopodio.
**Kolbenrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* übl. Faustrecht, V.
**Kolbenrohr**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* mazza sorda, canna pannocchiuta.
**Kolbenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Maillespiel.
**Kolbenstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, botta, percossa data col calcio dell'archibugio.
**Kolbenstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, colpo di calcio d'archibugio.
**Kolbentragend**, *agg. T. de' Bot.* pannocchiuto.
**Kolbenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mazziere.
**Kolbicht**, *agg.* bulboso. §. kolbichte Wurzeln, radici bulbose.
**Kolbig**, *agg.* mazzocchiuto; pannocchiuto. §. ein kolbiger Stock, bastone mazzocchiuto.
**Kolbweide**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ninfea bianca.
**Koldergat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* mascelaj.
**Kolderluke**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* schiena d'asino.
**Kolderstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, *T. di Mar.* manovello, manico del timone.
**Kolibri**, *m. gen.* s; *plur.* s, V. Colibri.
**Kolik**, *f. plur.* en, (Darmgicht) colica, dolori colici.
**Kolk**, *m. gen.* es; *plur* e, (Strudel) gorgo, vortice, mulinello. It. abisso.
**Kolkbeere**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* oppio.
**Kölke**, *f. plur.* n, V. Kolk.
**Kolken**, *v. n. Fam.* (von Wasser) gorgogliare. §. es kolkt mir im Leibe, mi gorgogliano le budella.
**Kolkrabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Goldrabe.
**Kollege**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. College u. s. w.
**Koller**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Veter.* (der Pferde) capogatto, vertigine. §. das Pferd bekam den Koller, il capogatto venne a questo cavallo, fu preso dal capogatto.
It. *Fig.* (von Menschen) den Koller bekommen, montare, andare in collera, entrare in bestia, rabbia, dar nelle furie.
**Koller**, *n.* e *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Halskragen) collare, collaretto.
2) V. Kollet, Reitkoller.
**Kolleradér**, *f. plur.* n, (der Pferde) vena fra gli orecchi del cavallo.
**Kollerbusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, *T. dei Bosc.* abiete bistorta, mal cresciuta, contraffatta.
**Kollerig**, *agg.* ein kolleriges Pferd, cavallo che ha il capogatto.
§. *Fig.* ein kolleriger Mensch, uomo collerico, iracondo, facile, pronto all'ira; furioso.
**Kollern**, *v. n.* V. kolken.
2) der Truthahn kollert, il gallinaccio fa glu glu.
3) (von Pferden) avere il capogatto.
It. *Fig.* (von Personen) essere, andare in collera, in furia, infuriare.
4) *v. n.* e *a. Per* rollen, V.
**Kollet**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Reitkoller) colletto. §. *Fig.* Einem aufs Kollet steigen, dare ad uno un bel rabbuffo, una risciaquata. It. dargli un carico di legnate, suonarlo.
**Kolon**, *n. gen.* s; *plur.* e, (Doppelpunkt) i due punti ( : ).
**Kolonade**, *f. plur.* n, V. Colonade.
**Kolonne**, *f. plur.* n, V. Colonne.
**Kolophonium**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Geigenharz) colofonia.
**Koloquinthe**, *f. plur.* n, V. Coloquinthe.
**Kolorit**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Colorit.
**Koloß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, colosso. §. der rhodische Koloß, il colosso di Rodi.
§. *Fig.* er ist ein wahrer Koloß, egli è un vero colosso.
**Kolossalisch**, **Kolossisch**, } *agg.* colossale.
**Kolter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltre. übl. Bettdecke, V.
It. *n. Per* Pflugeisen, il vomero.
**Kolterholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, dentale [dell'aratro].
**Komet**, *m. gen.* es, *op.* en; *plur.* en, cometa. §. der Schweif, Schwanz, das Haar eines Kometen, la chioma, coda, i crini d'una cometa.
**Kometenartig**, *agg.* cometario.
**Kometenjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno cometario, in cui apparisce una cometa.
**Kometenwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino d'un anno in cui apparve una cometa.
**Komiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce greca*, (komischer Dichter) comico, poeta comico.
It. *Per* komischer Schauspieler, comico, attore comico; it. buffone.
**Komisch**, *agg.* comico. §. ein komischer Dichter, Schauspieler, poeta, attore comico. §. die komische Schreibart, ein komisches Gedicht, ein komischer Roman, stile, poema comico, versi comici, romanzo comico. §. die komische Oper, l'opera buffa.
§. *Fig.* er ist ein komischer Mensch, è un uomo curioso, singolare, strano. §. das ist eine komische Geschichte, quest'è una cosa molto singolare, curiosa. §. ich finde es ganz komisch von dir, daß..., trovo il tuo operare, il tuo modo di procedere molto strano. §. das kommt mir ganz komisch vor, a me pare la strana cosa, mi sembra una cosa molto singolare, lo trovo singolare, curioso.
**Komma**, *n. gen.* s; *plur.* Kommata, *T. di Gram.* (Beistrich) comma, coma, virgola ( , ).
**Kommen**, *v. n. irreg.* venire; avvicinarsi, arrivare, giugnere, giungere. §. er kam gestern zu mir, ieri egli venne da me. §. sie kommt uns zu besuchen, ella viene a visitarci. §. er kommt oft zu mir, egli viene spesso da me, frequenta la mia casa. §. da kommt er eben, eccolo che viene. §. ich sehe ihn kommen, lo vedo venire. §. ich sehe es kommen, daß..., io vedo già che... §. sagt ihm, er möge kommen; laßt ihn kommen, ditegli che venga; fatelo venire da me, ditegli d'entrare. §. es kamen Leute, welche..., vennero persone, le quali... §. Einem nahe kommen, avvicinarsi ad uno. §. gegangen, geritten, gefahren, gelaufen, geflogen, gestürzt kommen, venire a piedi, venire a cavallo, in carrozza, correndo, a volo, in fretta e in furia. §. Einem entgegen kommen, venire [all'] incontro. §. ich komme Ihnen zu sagen daß..., vengo a dirle, che... §. kommst du mir schon wieder damit? ritorni già con queste tue? [seccature e simili]. §. wir kamen an ein Haus, welches..., venimmo, pervenimmo ad una casa, che.... §. gestern Abend kam er in die Stadt, iersera venne, entrò in città. §. man kann nicht von ihm kommen, non è possibile di staccarsi da lui; it. non vi lascia così facilmente, uno è sempre ritenuto da lui. §. vor Einen kommen, venire alla presenza di alcuno, comparire avanti ad uno, presentarsegli. §. ich bin diesen Weg noch nie gekommen, non sono venuto mai per questa strada. §. er kommt in keine Kirche, non va in, non frequenta alcuna chiesa. §. er soll mir nur kommen (drohend)! che mi venga dinanzi! venga, venga, l'aggiusterò io! §. komme mir nicht mehr so, non mi venire più con queste tue. §. kommst du mir so, so komm ich dir so, come tu tratti me, così tratto te; tal sonata tal ballata; come l'asino dà in parete, tal riceve. §. es darf mir keiner kommen, che nissuno mi venga con queste maniere; questo modo di procedere non son io che lo soffro. §. er kam ihr grob, dafür gab sie ihm eine Maulschelle, essendosi comportato villanamente, ella gli dette uno schiaffo. §. er wird nicht weit kommen, denn er wird bald müde, molto lontano non andrà, perchè si stracca subito. §. er wird nicht weit mit diesem Gelde kommen, con questo danaro non farà molto, non tirerà molto innanzi. §. er ist schon weit mit dieser Arbeit gekommen, è già molto avanzato col suo lavoro, l'ha molto inoltrato. §. wie weit bist du mit deiner Arbeit gekommen? a che ne sei, dove ne sei del tuo lavoro?
2) (von leblosen Dingen) venire, arrivare. §. die Post muß bald kommen, la posta, verrà, arriverà ben tosto. §. der Brief ist gestern gekommen, la lettera arrivò ieri. §. es kommt ein Gewitter, viene un temporale, avremo presto un temporale. §. es kommen die Feiertage, vengono le feste. §. woher, wie kommt es, daß..., donde viene, che..., donde procede, che... §. es kann kommen daß..., può darsi il caso, che..., può succedere; accadere, che... §. es kommt oft daß..., spesse volte avviene, accade, che... §. es kam so weit daß..., la cosa andò tanto avanti, tant'oltre, che... §. es wird noch so weit kommen daß..., la cosa andrà tanto avanti, si giungerà a tanto, che... §. es komme, wie es wolle, avvenga, accada ciò che vuole, che sa venire; vada pure come vuol andare. §. dies kommt mir unerwartet, questo mi viene innaspettato. §. nach dem es kommt, secondo; secondo le circostanze; a norma delle circostanze. §. wie hoch wird es (zu stehen) kommen? a quanto può ascendere? quanto importerà? quanto costerà? §. es kommt mir selbst so hoch, costa tanto a me. §. wenn es hoch kommt, tutto al più; al più potrà costare...

## Redensarten.

1) (*con* an) *p. e.* an Einen kommen, avvicinarsi ad uno, accostarlo, raggiungerlo. §. wie bist du an diesen Menschen gekommen? in qual modo ti sei abbattuto, sei capitato con costui? ove l'hai incontrato? §. an Einen zu kommen suchen, cercare di accostarsi, di avvicinarsi ad uno. It. cercare modo di dargli addosso, d'attaccar brighe con lui. §. ich konnte nicht an ihn kommen, non poteva avvicinarmegli, non potei ottenere l'accesso da lui. It. non potei accoccargliela. §. es ist schwer an ihn zu kommen, è difficile di accostarsi, di avvicinarsi a lui, di venire sino a lui. §. sie kamen an einander, vennero alle prese, alle mani. §. an den Galgen kommen, venire impiccato. §. es an sich kommen lassen, non darsi premura, carico di q. c., aspettarne tranquillamente l'esito. §. wie er an diese Stelle kam, hörte er auf zu lesen, essendo pervenuto a questo passo, cessò di leggere. §. jetzt kommt die Reihe an mich, ora tocca a me. §. es kommt nicht oft an mich, di rado tocca a me, non ho così spesso la sorte di...

2) (*con* auf) *p. e.* auf Etwas kommen, venire in discorso sopra q. c., venire al proposito di ... §. wie bist du auf diesen Einfall, Gedanken gekommen? come mai ti è venuto in mente cosa tale? come mai ti è venuto tal pensiero? §. wenn er auf diesen Gegenstand kommt, hört er so bald nicht auf, quando incomincia a parlare di questa cosa, non cessa così presto. §. ich kann nicht auf ihren Namen kommen, non mi posso ricordare, sovvenire del suo nome, ridurre in mente il suo nome. §. um auf etwas Anderes zu kommen, per venire ad altro, per cambiare di discorso, di materia. §. dies Gut ist auf ihn gekommen, questo podere è toccato in sorte a lui. §. dieses Kleinod ist von Carl dem Großen bis auf ihn gekommen, questo giojello è passato di generazione a generazione, da Carlo Magno [in poi] fino a lui. §. es ist mit ihm aufs Höchste, aufs Aeußerste gekommen, è ridotto agli estremi, alla massima estremità. §. es kommt mir auf tausend Thaler, (zu stehen) mi riviene, mi costa intorno a mille scudi.

3) (*con* aus) *p. e.* aus dem Bette kommen, uscire di letto, alzarsi, levarsi. §. aus dem Gefängnisse kommen, uscire di, venirne dalla prigione. §. er kommt eben aus Mailand, aus Italien, è giunto, ritornato mo, in questo momento da Milano, da Italia. §. aus dem Dienste kommen, uscire di, perdere il servizio. §. aus den Wochen kommen, uscire di puerperio, di parto. §. aus der Gefahr kommen, scampare il, uscire del pericolo. §. aus der Verlegenheit, Klemme kommen, uscire d'imbarazzo, d'impaccio. §. aus den Schulden kommen, liberarsi, dispacciarsi da' debiti. §. mit Ehren aus Etwas kommen, uscirne con onore. §. aus dem Gedächtniß kommen, uscire, cadere di memoria. §. aus den Augen kommen, torsi alla vista, dileguarsi dagli occhi; sparire. §. aus der Acht kommen, uscire di bando. §. aus der Fassung kommen, perdere la tramontana, sconcertarsi. §. aus dem Gleichgewichte kommen, perdere l'equilibrio. §. ich kann aus diesem Handel nicht kommen, non so venire in chiaro di quest' affare. §. aus der Mode, außer Gebrauch kommen, uscir di moda d'usanza. §. gut aus einander kommen, accomodarsi con le buone, all'amichevole; restar di concerto, d'accordo insieme. §. er kam vor Freude außer sich, era fuor di sè, non capiva in sè dalla gioja. §. diese Dünste kommen aus der Erde, questi vapori escono dalla terra. §. diese Worte kommen aus dem Griechischen, queste parole derivano, vengono dal greco, sono originarie greche.

4) (*con* dahin) *p. e.* er kam bis dahin, wo sich der Weg scheidet, egli arrivò al bivio, giunse, venne sin dove la via fa due capi. §. wenn es dahin kommen sollte daß ..., se mai la cosa venisse a segno tale, andasse tanto oltre, che ... §. es ist mit ihr dahin gekommen daß ..., ella è giunta a tale [stato] che ...

5) (*con* durch) *p. e.* durch einen Ort, eine Stadt kommen, passare per un luogo, una città, passarla. §. auf meiner Reise kam ich durch eine kleine Stadt, welche ..., nel mio viaggio passai per una cittaducola, la quale ... §. der Wind kommt durch diese Thür, diese Ritze, Oeffnung, il vento viene da questa porta, entra da, per questa fessura, apertura. §. wie bist du durch die Feinde gekommen? come hai fatto a passare attraverso i nemici? §. er ist glücklich durch das Examen gekommen, ha passato felicemente gli esami.

6) (*con* hinter) *p. e.* er kam im Gedränge hinter die Thür, la folla lo spinse dietro la porta. §. hinter ein Geheimniß kommen, venire, pervenire, giungere a penetrare, scoprire un secreto. §. hinter Eines Streiche, Schliche kommen, venire, pervenire a scoprire le furberie, le trame, le ribalderie d'alcuno. §. hinter einander kommen, venire in fila, alla sfilata.

7) (*con* in) *p. e.* in den Himmel, ins Paradies, in die Hölle, ins Fegefeuer kommen, andare in cielo, in paradiso, all'inferno, al purgatorio. §. in Elend, Noth, Unglück kommen, venire, cadere in bisogno, in miseria, in ristrettezze. §. in Hitze kommen, scaldarsi, riscaldarsi, prender fuoco, andar in collera. §. in Schweiß kommen, venire, entrare in sudore. §. in Ruf kommen, venire in voga, in credito. §. in Verdacht kommen, venire, cadere in sospetto. §. in übeln Ruf kommen, venire in cattiva riputazione. §. in die Rechnung kommen, venire, essere messo a conto. §. in Vergessenheit kommen, venir in obblio, in dimenticanza. §. in diese Arzenei kommt Kampfer, in questo medicamento c'entra la canfora. §. dies kommt in keinen Betracht, V. Betracht. §. es kam mir in den Sinn, mi venne in mente, mi cadde in pensiero. §. was kommt dir in den Sinn? che mai, che diavolo ti viene in mente? ti cade in pensiero? §. der Wein kam mir in den Kopf, il vino mi dette in testa.

8) (*con* über) *p. e.* über Einen kommen, superare, vincere alcuno, sopravanzarlo. It. farsi addosso ad alcuno, dargli addosso. §. daß ich nicht über dich komme! se ti metto le mani addosso! §. Einem über die Kasse, über die Bücher kommen, mettere le mani ne', farsi sopra i danari, i libri d'alcuno. §. wenn er einmal über die Arbeit kommt, so ist er ausdauernd, se una volta mette mano al lavoro, se ci si mette è perseverante. §. es ist Einer über mein Geld gekommen, alcuno ha posto le mani sul mio danaro; m'ha preso, rubato il mio danaro. §. der Segen Gottes komme über euch! che la benedizione di Dio venga, cada sopra di voi.

9) (*con* um) *p. e.* um Etwas kommen, perdere, smarrire q. c. §. ich bin leider darum gekommen, infelicemente l'ho perso, perduto, m'è stato rubato, preso. §. um das Kind kommen, sconciarsi, sperdere, abortire. §. um Alles kommen, perdere tutto il suo avere. §. um seine Gesundheit, um seine Ehre kommen, perdere la sua salute, il suo onore.

10) (*con* unter) *p. e.* er kam unter das Rad und starb, egli andò sotto la ruota d'una carrozza e morì. §. es kam mir Etwas unter die Füße und ich fiel, mi venne q. c. infra i piedi e caddi. §. Einem nicht unter die Augen kommen dürfen, non osare di venire, di capitare sotto gli occhi d'alcuno.

11) (*con* von) *p. e.* er war eben von Paris, von Deutschland gekommen, als ..., era appunto arrivato, ritornato, giunto da Parigi, da Germania, quando ... §. dieser Brief kommt von meinem Freunde, questa lettera è del mio amico, il mio amico me la manda, scrive. §. nicht von der Stelle kommen, non andare oltre, non avanzare, non avanzarsi, muoversi. §. eben vom Essen, von Tische kommen, essersi levato, alzato or ora da tavola. §. eben vom Lesen, Schreiben kommen, aver cessato, finito per l'appunto, or ora, nel momento di leggere, di scrivere. §. von einer Hand in die andere kommen, andare di mano in mano. §. um kurz von der Sache zu kommen, per venir alle corte, per finirla, in somma. §. von Sinnen kommen, uscir di senno, di sè, del seminato. §. von Kräften kommen, perdere le forze, il vigore. §. lieben kommt von Liebe, Reichthum von reich, il verbo amare viene, deriva da amore, la voce ricchezza da ricco. §. das kommt von seiner Unmäßigkeit, questo viene, deriva dalla sua intemperanza. §. das kommt davon, wenn man sich nicht in Acht nimmt, ecco quel che si guadagna, che avviene quando uno non si ha riguardo.

12) (*con* zu) *p. e.* es ist mir zu Ohren gekommen daß ..., m'è venuto agli orecchi, m'è pervenuto all'orecchio, che... §. er sprang, aus dem Fenster und kam zu liegen, zu stehen, saltò dalla finestra e cadde stramazzoni, sui piedi, e restò in piedi. §. er kam auf den Rücken zu liegen, cadde supino, sul dorso; essere, venir gettato, disteso [sul terreno] a rovescio, supino. §. ich kam neben meinem Freunde zu sitzen, fui posto a sedere accanto al mio amico. It. mi trovai seduto accanto al mio amico. §. von Worten kam es zu Schlägen, dalle parole si venne, si passò ai fatti. §. dazu kommen, sopravvenire, giungere. §. ich kam dazu, wie er seine Tochter schlug, sopravvenni, sopraggiunsi, venni appunto quand' egli batteva sua figlia. §. ich konnte gestern nicht dazu kommen, jeri non trovai un momento [di tempo] per occuparmene, per porvi mano. §. dazu kommt noch daß ..., a tutto questo, oltre a questo s'aggiunga, che ... §. wozu wird es endlich noch kommen? dove andrà a finire la faccenda, l'affare? §. zu Athem kommen, riprendere fiato. §. zum Ziele kommen, pervenire, arrivare allo scopo. §. zu den Waffen, zum Treffen kommen, venire all'arme, al combattimento. §. zum Vergleich kommen, venire ad un accomodamento, ad accordarsi. §. zur Sache, zum Schluß kommen, venire al fatto, a' fatti, al punto della quistione, alla conclusione; venire alle strette. §. wenn es zum Bezahlen kommt, quando si viene al pagamento. §. zu Händen kommen, venire alle, capitare nelle mani. §. zu, wieder zu dem Seinigen kommen, ricuperare il suo. §. wieder zu seinem Schaden kommen, prevalersi del suo danno, indennizzarsi. §. zu Etwas kommen, venire ad avere, a possedere q. c. §. er wird zu nichts kommen, non avrà mai nulla, non sarà mai uomo che abbia q. c. a parte. §. zu Kräften kommen, riprendere le forze, il vigore, rimettersi, riaversi. §. zu Schaden kommen, venire ad essere danneggiato, aver de' danni, delle perdite. §. zu Ehren, Würden kommen, venire, pervenire ad onori, dignità. §. zu einem Uebel kommen, cogliere, guadagnarsi una malattia. §. sie ist zu einem Kinde gekommen, sie weiß nicht wie, ella si trovò incinta, senza saper come. §. die Sachen, die zu dieser Arzenei kommen sind ..., gl'ingredienti che entrano in questo medicamento sono ...

**Kommend**, *part. att.* vegnente, che viene; prossimo, futuro, venturo. §. kommenden Sommer, Winter, l'estate, l'inverno vegnente, prossimo, che viene. §. kommendes Jahr, kommende Woche, l'anno vegnente, prossimo, la settimana che viene, prossima, ventura.

**Kommet**, *n. gen.* es; *plur.* en, übl. Kummet, V.

**Kommlich**, *agg.* V. gelegen, bequem, V.

**Kömmst**, **Kömmt**, *pres. indic.* V. kommen.

**Komödiant**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Schauspieler) commediante, attore comico.

**Komödie**, *f. plur.* n, (Schauspiel) commedia. §. Komödie spielen, rappresentare una commedia, recitare in commedia. §. in die Komödie gehen, andare alla commedia, al teatro.

**Komödienhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, (Schauspielhaus) teatro.

**Komödienzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schauspielzettel) cartello, cartellone.

**Kompaß**, *m. gen.* sses; *plur.* pässe, V. Compaß.

**Komst**, *n. gen.* es; *senza plur.* latte rappreso, coagulato.

**Komthur**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Commenthur.

**König**, *m. gen.* es; *plur.* e, re. It. *Poet.* rege. §. ein kleiner König, un regolo. §. Einen zum König ausrufen, chiamare, eleggere, acclamare uno re. §. im Namen des Königs, in nome del re, del sovrano. §. Gott der König der Könige, Dio, re de' re. §. die Bücher der Könige, (in der Bibel) i libri de' re. §. wie ein König leben, vivere come un re, da re, come un principe.

§. *Fam.* er ist glücklich wie ein König, è più contento, felice d'un re. §. der Löwe ist der König der Thiere, der Adler der König der Vögel, il lione è il re dei bruti, l'aquila è il re degli uccelli. §. der König, (im Kartenspiele) il re. §. (im Scherz) das Buch der Könige, il libro del quaranta. §. (im Schachspiele, Kegelspiele) il re.

§. *T. de' Chim.* regolo.

**Königinn**, *f. plur.* en, regina; *Poet.* reina. §. die Königinn Mutter, la regina madre. §. die verwittwete Königinn, la regina vedova. §. die Königinn des Himmels, la Regina del cielo.

§. *Fig.* die Königinn eines Festes, Balles, la regina, la più bella, la celebrata d'una festa, d'un ballo. §. die Königinn meines Herzens, colei che regna sul mio cuore, che lo domina. §. die Rose ist die Königinn der Blumen, la rosa è la regina de' fiori. §. die Königinn des Tages, l'astro dominante del giorno, il sole. §. die Königinn der Nacht, l'astro regnante della notte, la luna. It. *T. de' Bot.* cacto grandiflora. §. die Königinn, (im Schach) la regina, la dama, la donna. §. die Königinn der Bienen, V. Weisel.

§. *T. de Nat.* die Königinn der Südsee, regina australe, [*Regina australis*, *Linn.*].

**Königisch**, *agg.* (royalistisch) regalista, del partito del re. It. al servizio del re.

**Königlich**, *agg.* reale, regale, regio, del re. §. die königliche Würde, la dignità reale, la regia dignità. §. der königliche Palast, das königliche Schloß, il palazzo regio, la reggia. §. Seine Königliche Majestät, Sua Maestà Reale. §. Seine Königliche Hoheit, Sua Altezza Reale. §. der königliche Stuhl, la sedia reale, regia. It. *T. degli Astr.* Cassiopea. §. die königlichen Güter, i beni reali, regali, domaniali.

§. *Fig.* eine königliche Gestalt, una statura maestosa. §. ein königlicher Anstand, contegno maestoso. §. ein königliches Herz, un cuor generoso, clemente, grandezza d'animo. §. ein königliches Vergnügen, un piacere da re, da imperadore, sommo. §. ein königliches Essen, un pasto, un mangiare da re. §. das ist königlich, questo è magnifico, grandioso, di gran magnificenza.

**Königlich**, *avv.* realmente, regalmente, da re, alla reale. §. Einen königlich beschenken, belohnen, fare un regalo, un dono, dare una ricompensa ad uno da re, magnifica. §. sich königlich freuen, essere più

contento d' un re; rallegrarsi oltremodo, giubilare, esultare di gioja.

**Königrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di un re, di governare siccome re.

**Königreich**, *n. gen.* es; *plur.* e, regno, reame.

**Königsadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* aquila reale.

**Königsapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela ranetta. It. *Per* Ananas, V.

**Königsbann**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* giustizia criminale.

**Königsbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* erniaro sonoro.

**Königsbinde**, *f. plur.* n, (Diadem) diadema.

**Königsblau**, *n. indeclin.* V. Königsfarbe.

**Königsblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* peonia.

**Königsblut**, *n. gen.* es; *senza plur.* sangue reale. §. aus Königsblut entsprossen, nato di sangue regio.

**Königsburg**, *f. plur.* en, castello, palazzo, residenza reale, del re.

**Königschaft**, *f. senza plur.* (die königliche Würde) dignità reale, stato di re.

**Königsfarbe**, *f. plur. inusit.* color pavonazzo.

**Königsfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, l' Epifania, festa de' tre Re magi.

**Königsfischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Eisvogel) alcione.

**Königsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Royalist) regalista, del partito del re.

**Königsgelb**, *n. indeclin.* color d'oro.

**Königskarpfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Spiegelkarpfen.

**Königskerze**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* tassobarbasso, verbasco.

**Königskraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* bassilico. It. eupatoria.

**Königskrone**, *f. plur.* n, corona reale, diadema. It. *T. de' Bot.* frittillaria regia, imperiale.

**Königskuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pasta reale.

**Königslilie**, *f. plur.* n, V. Königskrone.

**Königsmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, tavola, pasto reale. It. *Fig.* pasto, mangiare da re.

**Königsmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, manto reale.

**Königsmord**, *m. gen.* es; *plur.* e, regicidio.

**Königsmörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* regicida.

**Königspapier**, *n. gen.* s; *plur.* e, carta reale.

**Königspferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, (ein Pferd mit einer Blässe und vier weißen Füßen) caval balzano.

**Königspurpur**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* porpora reale, regale.

**Königsrose**, *f. plur.* n, V. Königsblume.

**Königssalbe**, *f. senza plur. T. de' Farm.* unguento basilico.

**Königsschießen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il tirare al bersaglio [festa annuale in Germania in cui divien re degli archibugieri chi dà meglio nel centro].

**Königsschlange**, *f. plur.* n, serpe imperiale, anaconda.

**Königsschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, il miglior tiro al bersaglio, V. Königsschießen.

**Königssitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Thron eines Königes) il trono, la regal sede.

2) *Per* Residenz, residenza, dimora reale.

**Königssohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figlio di, del re, principe reale.

**Königsspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco di brigata in cui uno vien fatto re. It. (im Schach) naibo

**Königsstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, scettro.

**Königsstadt**, *f. plur.* städte, città, residenza reale, ove abita un re.

**Königsstraße**, *f. plur.* n, strada reale. It. *Per* Landstraße, V.

**Königstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Dreikönigstag.

**Königsthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ducatone.

**Königsthron**, *m. gen.* es; *plur.* e, trono regio, regale.

**Königstitel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* titolo di re.

**Königstochter**, *f. plur.* töchter, figlia di re, principessa reale.

**Königswasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Chim.* acqua regia.

**Königswiesel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* (Hermelin) ermellino, armellino.

**Königswort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parola da re, del re.

**Königswürde**, *f. senza plur.* dignità reale.

**Königszepter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scettro reale. It. *T. de' Bot.* scettro di re, astula regia.

**Königthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Königswürde.

**Können**, *v. a. irreg.* potere. §. Alles, was sein kann, ist möglich, tutto quel che può essere è possibile. §. ein Viereck kann kein Zirkel sein, un quadrato non può essere un circolo. §. ich kann es nicht thun, non posso farlo, non sono capace di farlo; it. non m'è lecito di farlo. §. das kann ich nicht glauben, non so, non posso crederlo, stento a crederlo. §. dafür kann ich nichts, non ne ho colpa, la colpa non è mia; non so che farci. §. das kann er bleiben lassen, farà bene di tralasciarlo, di lasciarlo stare, di non ingerirsene. §. darauf kann ich nicht antworten, non vi posso rispondere, non potrei rispondere a ciò. §. ich werde es machen so gut ich kann, lo farò meglio che so e posso. §. wie kannst du mir das sagen? come puoi dirmi cose tali? tu a me questo? §. ich kann nicht begreifen, wie..., non so comprendere, concepire, come... §. er konnte nicht mehr fort, non ne poteva più. It. V. fort. §. wie kann er so Etwas glauben? come mai può egli creder tali cose? §. wie kann man so leichtgläubig sein, come esser così credulo. §. es kann sein, es kann wol sein, può essere, può [ben] darsi. §. ich kann nicht mehr, non [ne] posso più. §. diese Bedingung kann ich unmöglich eingehen, è impossibile ch'io accordi, ch'io accetti questa condizione. §. er kann immer hereinkommen, che entri pure, entri entri, lasciatelo entrare. §. Sie können gehen, potete andare, andate pure. §. du kannst es glauben, puoi crederlo, credermelo, siine pur certo. §. das kann man sich leicht denken, ognuno può pensarselo, immaginarselo. §. es könnte sich fügen daß..., potrebbe darsi, le circostanze potrebbero fare, che... §. da kann man sehen, was Fleiß und Beharrlichkeit vermag, si può ben vedere, da ciò si scorge, quanto mai può l'assiduità e la perseveranza.

2) *Per* verstehen, wissen, sapere. § eine Sache aus dem Grunde können, saper q. c. a fondo, saperla fare a fondo. §. er kann von Allem etwas, egli sa di tutto un po'. §. er kann mehrere Sprachen, egli sa parecchie lingue. §. was kann er? che cosa sa? che cosa ha imparato? §. kannst du deine Lection? sai, hai imparato la tua lezione? §. seine Rolle können, saper la sua parte. §. ein Gedicht u. s. w. auswendig können, saper a mente un poema ec. §. er kann schreiben, lesen, reiten, tanzen, fechten, egli sa scrivere, leggere, cavalcare, danzare, di scherma. §. sie kann kochen, ella sa cucinare, s' intende della cucina.

**Können**, *n. gen.* s; *senza plur.* il potere. §. es fehlt nicht am Willen, aber am Können, buona volontà non manca, ma il poterlo fare.

**Konnte**, **Konnten**, **Konntest**, **Konntet**, } *imperf. indic.* V. können.

**Konradskraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* androsemo.

**Konterfei**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Conterfei u. s. w.

**Kopal**, *m. gen.* es; *plur.* e, copale, gomma copale.

**Kopalbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* sommaco o sommacco.

**Kopalfirniß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, vernice di copale.

**Kopalharz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Kopal.

**Köpeln**, *v. n.* (sich neigen, schwanken und kopfüber zu fallen drohen) *Fam.* barcollare, ciondolare, ondeggiare, tracollare, minacciar di cadere or da una banda, or da un' altra; tentennare; vacillare. §. der Tisch köpelt, la tavola barcolla, minaccia di cadere; it. inclina a cadere. §. auf dem Stuhle köpeln, contrappesarsi, tenersi in bilico in su la sedia.

**Köper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Keper u. s. w.

**Kopf**, *m. gen.* es; *plur.* **Köpfe**, capo, testa. It. (im Scherz) zucca. §. der Kopf Johannis des Täufers, la testa di S. Giovanni Battista. §. der vordere, hintere, Theil des Kopfes, la parte anteriore, posteriore della testa, del capo; sincipite; occipite. §. der obere Theil des Kopfes, la parte superiore della testa. §. ein runder, spitzer, platter, breiter, schmaler Kopf, testa tonda, rotonda, pontuta, piatta, larga, stretta. §. ein kahler Kopf, una testa calva. §. er hat den Kopf in den Schultern stecken, ha la testa fra le spalle, ha il collo corto. §. ein ungekämmter Kopf, testa scarmigliata. §. mit bloßem Kopfe, a testa nuda, scoperta. §. mir thut der Kopf weh, mi duole il capo, la testa mi fa male. §. der Kopf ward mir schwer, mi sentiva carica la testa, una certa gravedine, aveva una testa grave, pesante. §. den Kopf, mit dem Kopfe schütteln, crollare il capo, la testa. §. den Kopf hängen lassen, portare il capo pendente, chino. It. *Fig.* esser mesto, abbattuto, attristato. §. sich ein Loch in den Kopf fallen, stoßen, cascare, dar contro q. c. e farsi un buco in testa. §. dieser Wein steigt in den Kopf, questo vino va, monta alla testa, dà in capo. §. mir schwindelt der Kopf, mi gira la testa, il capo. §. Einen vom Kopfe bis zu den Füßen betrachten, mustern, considerare uno da capo a piedi, squadernarlo. §. einem Verbrecher den Kopf abschlagen, abhauen, tagliare la testa ad, decapitare, decollare un malfattore. §. Einem den Kopf vor die Füße legen, porre la testa a'piedi d'uno, tagliargliela, decapitarlo. §. ich bin (um) einen Kopf größer als er, io son d'una testa più grande di lui. §. ein Schlag auf den Kopf, scapezzone, tempione. §. einen Preis auf den Kopf eines Verbrechers setzen, mettere, porre la taglia addosso ad uno, promettere, bandire una somma a chi rimette la testa d' un delinquente, o lui stesso. §. sich den Kopf zurecht machen, acconciarsi il capo. §. einer Dame den Kopf aufsetzen, zurecht machen, acconciare il capo ad una donna. §. ein antiker Kopf, testa antica. §. ein schöner Kopf, (Gemälde) una bella testa.

§. *avv.* mit dem Kopfe zuerst, a capo all'ingiù. §. mit dem Kopfe zuerst fallen, cadere a capo ingiù. §. Kopf über, capovolto. §. über Hals, über Kopf, a rompicollo, in furia e fretta. §. mit dem Kopfe in die Höhe, a capo levato, a testa alzata. §. mit gebeugtem Kopfe, a capo chino.

2) *Fig.* den Kopf hängen lassen, andar col capo dimesso, essere abbattuto, triste, mesto. §. den Kopf (die Nase) hoch tragen, tenere, avere la testa alta, portare la cresta alzata, rizzare, alzare la cresta. §. mit dem Kopfe durch die Wand wollen, battere, dare, urtare il capo nel muro, voler fare, avere assolutamente q. c. che ha dell'impossibile. §. mit dem Kopfe gegen die Wand rennen, laufen, andar a dar di cozzo contro la muraglia, operare sconsideratamente, alla cieca.

§. *Fam.* er lief, als ob ihm der Kopf brennte, correva come se avesse avuto il fuoco alle piante; come un ossesso. §. Einen beim Kopfe nehmen, arrestare alcuno, metterlo in prigione, ingabbiarlo. §. sich beim Kopf kriegen, accapigliarsi, prendersi pe' capelli. §. den Kopf aus der Schlinge ziehen, trar la zampa dal calappio; ritirarsi d'un impaccio; d' un affare scabroso. §. Einem das Haus über dem Kopfe anzünden, appiccare, metter fuoco alla casa d'alcuno senz'altro, sotto gl'occhi. §. Einem den Kopf waschen, lavare il capo ad uno co'ciottoli, col ranno caldo; dargli un bel rabbuffo. §. Einen vor den Kopf stoßen, disgustare, recare dispiacere ad uno, offenderlo. §. er war wie vor den Kopf geschlagen, era tutto sgomentato, costernato. §. Einem den Kopf zurecht setzen, mettere la testa a partito ad uno; scaponirlo, ridurlo alla ragione; it. cavargli il ruzzo, il zurlo di capo. §. sich den Kopf kratzen, grattarsi il capo [per un avvenimento dispiacevole]. §. Einem über den Kopf wachsen, divenire più grande, crescere più d'un altro. It. ihre Söhne sind ihr über den Kopf gewachsen, ella non può più tenere a freno, a dovere i suoi figliuoli [tanto son grandi]. §. Einem Etwas auf den Kopf Schuld geben, incolpare, accusare alcuno in faccia sua. §. Jemand den Kopf bieten, V. Spitze.

3) *Fig. Per* Leben, testa, vita. §. der Kopf steht darauf, è proibito sotto pena capitale, della testa. §. das könnte ihm leicht den Kopf kosten, questo gli potrebbe facilmente costar la testa, la vita. §. und wenn es mir den Kopf kosten sollte, quand' anche dovesse costarmi la vita, andarne la testa, la vita. §. es wird ja nicht gleich den Kopf kosten, alla fin fine non ne andrà della vita, non costerà la testa. §. ich setze meinen Kopf zum Pfande, scommetto la mia testa. § Sie stehen mir mit Ihrem Kopfe dafür, la vostra testa me n'è risponsabile.

4) *Fig. Per* die Person, ein Stück, *p. e.* die Gesellschaft bestand aus dreißig Köpfen, la brigata era [composta] di, consisteva in trenta persone. §. bei

dieser Steuer kommen auf jeden Kopf vier Thaler, questa imposizione viene a fare quattro talleri a testa. §. die Herde besteht aus zweihundert Köpfen, la gregge è di, consiste in dugento capi di ...

5) *Fig. Per* Verstand, Einsicht, Fassungskraft, *p. e.* ein feiner, witziger, scharfsinniger Kopf, ingegno sottile, sagace, penetrativo, acuto, perspicace. §. ein herrlicher, vielumfassender Kopf, ingegno eccellente, maraviglioso, vasto. §. ein hirnloser Kopf, zucca vuota, senza sale. §. ein dichterischer Kopf, uomo di vena poetica, che ha genio per la poesia. §. ein offner, guter, fähiger Kopf, testa aperta, buona testa, ingegno, uomo capace. §. ein geschwinder Kopf, ingegno pronto, svelto, vivace. §. ein dürftiger Kopf, ingegno povero. §. ein dummer, harter, schwacher Kopf, testa balorda, dura, debole; grasso ingegno; un capocchio, uno scimunito, un balordo. §. er hat Kopf, egli ha testa, capacità. §. er hat mehr Kopf als seine Brüder, ha miglior testa, una testa più aperta, più cervello dei suoi fratelli. §. er hat keinen Kopf, è un uomo che non ha testa, non ha cervello, è una zucca vuota. §. dafür hat er viel Kopf, egli ha molto talento, ingegno, molta capacità a ciò. §. die Philosophie räumt den Kopf auf, la filosofia sgombra le tenebre della mente, rischiara l'intelletto, la sgombra dai pregiudizj. §. sich worüber den Kopf zerbrechen, stillarsi, lambiccarsi il cervello, discervellarsi; andar ruminando sopra q. c., rompersi il capo. §. er weiß aus seinem Kopfe Etwas zu machen, egli sa far q. c. con la sua testa, col suo talento, ha dell'inventiva, dell'invenzione; è un uomo industrioso. §. mit Kopf handeln, agire, operare, trattare con giudizio, con prudenza. §. ohne Kopf handeln, operare, trattare senza giudizio, sconsideratamente. §. das will mir nicht in den Kopf, ciò non mi entra [in capo]. §. den Kopf verlieren, perdere la testa, il cervello, la tramontana. §. das Herz läuft oft mit dem Kopfe davon, non di rado la ragione si lascia trasportare dal sentimento, il sentimento lascia talvolta dietro la ragione. §. Einem den Kopf verdrehen, far dar di volta ad uno, fargli perdere il cervello, la testa. §. ich weiß nicht, wo mir der Kopf steht, non so più dove mi sta, mi ho la testa; ho perduto la testa, non ho più testa; non so dove dar di testa, di mano.

6) *Fig. Per* Gedächtniß, *p. e.* Etwas im Kopfe haben, sapere, avere imparato q. c. §. Etwas aus dem Kopfe hersagen, recitare q. c. a mente. §. den Kopf mit unnützen Dingen anfüllen, riempiersi il capo con una farraggine di cose inutili.

§. *Prov.* was man nicht im Kopfe hat, muß man in den Füßen haben, chi non ha buona testa, abbia buone gambe.

7) *Fig. Per* Gedanke, Vorstellung. It. Gemüth, *p. e.* er ist nicht richtig im Kopfe, egli sente, ha dello scemo, ha dato il cervello a rimpedulare. §. ein lustiger, aufgeweckter Kopf, un bell'uomo; uomo gioviale, svegliato, faceto. It. V. aufgeweckt. §. ein hastiger, ungestümer, hitziger Kopf, uomo precipitoso, impetuoso, iracondo, collerico, pronto, facile all'ira. §. ein wunderlicher, krittlicher Kopf, testa bizzarra, ghiribizzosa, fantastica, cervello balzano. §. ein aufrührerischer Kopf, spirito, uomo sedizioso, rivoltuoso, tumultuante, turbolento. §. ein unruhiger, flüchtiger, windiger Kopf, spirito, carattere inquieto, leggiero, volubile, incostante. §. seinen Kopf anderswo haben, avere la testa altrove, i suoi pensieri rivolti altrove, essere distratto. §. das geht mir im Kopfe herum, questa cosa mi va, mi gira per la testa. §. ich kann diese Sache nicht wieder aus dem Kopfe bringen, non mi posso tor di capo questa cosa; questa cosa non mi vuol uscir di mente. §. Einem den Kopf warm machen, riscaldare la testa ad alcuno, alterare, inquietare, far andar in collera alcuno. §. sich Etwas in den Kopf setzen, mettersi, cacciarsi, ficcarsi q. c. in testa, in, nel capo; incapricciarsi di q. c. §. der sich Etwas in den Kopf gesetzt hat, uomo incapriccito. §. er hat Etwas im Kopfe, gli gira, gli va q. c. per la testa, per lo capo; ha de'fastidj. It. *Per* er ist betrunken, ha la testa grave di vino, il vino gli ha dato in testa, è brillo, concio. §. es kam mir in den Kopf, mi entrò nel capo, mi venne in mente, mi cadde in pensiero. §. seinen Kopf aufsetzen, intestarsi, incapriccirsi, ostinarsi. §. auf seinem Kopfe bestehen, intestarsi, incaponirsi, incocciarsi §. seinem tollen Kopfe folgen, seguire i suoi capricci, agire inconsideratamente. §. seinen Kopf für sich haben, aver i suoi capricci, voler che tutto vada secondo la sua testa. §. nach seinem Kopfe handeln, leben, agire, operare, vivere di suo capo, modo, di sua testa, secondo la sua testa, a suo talento. §. das war nicht nach ihrem Kopfe, questo non era di suo genio, non le garbeggiava, non era fatto come voleva.

§. *Prov.* so viel Köpfe, so viel Sinne, quante teste, tanti cervelli, pareri; ognun la pensa a suo modo.

8) *Per simil.* der Kopf eines Muskels, il capo di un muscolo. §. der Kopf eines Knochens, il condilo di un osso. §. (eines Hutes) cupola. §. (des Kohles) cesto. §. (am Mohn) testo, capo. §. (von Zwiebeln) capo. §. (der Stecknadel) pomo, capocchia. §. (eines Nagels) capocchia. §. (einer Pfeife) testa, camminetto. §. ein Faß auf den Kopf stellen, mettere in piedi una botte. §. (am Balken) testata. §. (am Hebel) testa. §. (einer Tasse) tazza, chicchera [senza il piattino].

§. *Per* Schröpfkopf, V.

**Kopfabschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Scharfrichter.

**Kopfader**, *f. plur.* n, V. Hauptader.

**Kopfarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di testa, d'intelletto, occupazione dell'intelletto; studio.

**Kopfband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, V. Stirnband.

**Kopfbedeckung**, *f. plur.* en, tutto ciò che serve a coprire il capo [p. e. cappello, cuffia ec.].

**Kopfbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, osso della testa.

**Kopfbesteuerung**, *f. plur.* en, testatico, capitazione.

**Kopfbinde**, *f. plur.* n, V. Hauptbinde.

**Kopfbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Trepan, V.

**Kopfbrechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* rompicapo, lo stillarsi, il lambiccarsi il cervello. §. dies braucht, kostet kein Kopfbrechen, ciò non richiede un grande sforzo, s'intende facilmente, non è difficile.

**Kopfbrechend**, *agg.* kopfbrechende Arbeit, un rompicapo, lavoro che affatica l'intelletto, che fa stillare il cervello.

**Kopfbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dieser Wein ist ein Kopfbrecher, questo vino dà in capo, va, monta alla testa, è troppo fumoso.

**Kopfbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, (der Bettstelle) capoletto.

**Köpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kopf, capolino, testina, testolina. §. (eines geschlachteten Lammes) testicciuola. §. (an Disteln) capitello.

§. *Fig.* sie hat ihr Köpfchen, ella è una testina, una testolina bizzarra.

**Köpfen**, *v. a.* (Einen) decapitare, decollare uno, tagliargli, troncargli la testa.

§. *Fig.* Bäume köpfen, svettare, scapezzare, scoronare, spuntare gli alberi. §. geköpfte Bäume, alberi svettati, scapezzati. §. eine geköpfte Eiche, capitozza.

2) *v. n.* (vom Kohle, Salate, Hopfen) cestire, fare il cesto.

**Kopfförmig**, *agg.* in forma di testa. It. *T. dei Bot.* capitato.

**Kopfgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, capitazione, testatico.

**Kopfhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, i capelli, la chioma, capigliatura. It. (das bis auf die Schultern geht) zazzera.

**Kopfhänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* collotorto, bacchettone, ipocrito, ipocrita, bigotto.

**Kopfhängerei**, *f. plur.* en, bacchettoneria, ipocrisia.

**Kopfhängerinn**, *f. plur.* en, bacchettona, ipocrita, spigolistra, picchiapetto.

**Kopfhaut**, *f. plur.* häute, cotenna [del capo].

**Köpfig**, *agg.* che ha capo, testa. §. köpfiger Kohl, cavolo cestuto, cappuccio.

**Köpfisch**, *agg.* halsstarrig, hartnäckig, V.

**Kopfkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuscino, guanciale.

**Kopfkissenziehe**, *f. plur.* n, federa, federetta del capezzale, del guanciale.

**Kopfkohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* cavolo cappuccio, cestuto.

**Kopfkrankheit**, *f. plur.* en, malattia alla testa.

**Kopflauge**, *f. senza plur.* ranno, lisciva per [lavar] il capo.

It. *Fig.* (Verweis) lavata di capo, rabbuffo, rimprovero.

**Kopflaus**, *f. plur.* läuse, pidocchio [del capo].

**Kopfleer**, *agg.* vuoto di testa, senza cervello, scervellato; it. senza sale; scemo.

**Kopflos**, *agg.* senza capo, testa, scapato. § eine kopflose Bildsäule, una statua senza testa, a cui manca la testa.

It. *T. de' Nat.* (von Würmern) acefalo.

§. *Fig.* senza testa, scapato, sconsiderato.

**Kopflos**, *avv.* alla scapata, sconsideratamente. §. kopflos handeln, verfahren, operare, procedere senza giudizio, sconsideratamente.

**Kopfmaschine**, *f. plur.* n, [Guillotine] guillotina, ghigliotina.

**Kopfmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, muscolo della testa.

**Kopfnaht**, *f. plur.* nähte, *T. degli Anat.* [Zahnnaht] sutura dentellata.

**Kopfnicken**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'abbassare e il levare la testa; it. (zur Bejahung, Billigung) l'accennar di sì col capo, l'approvare con un cenno del capo. It. (als Gruß) inchino.

**Kopfnicker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* mastoideo.

**Kopfnuß**, *f. plur.* nüsse, scapezzone, tempione; pesca.

**Kopfpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* empiastro cefalico, capitale.

**Kopfpfühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, capezzale.

**Kopfputz**, *m. gen.* es; *plur.* e, acconciatura di testa, ornamento del capo.

**Kopfreißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kopfbrecher.

**Kopfring**, *m. gen.* es; *plur.* e, cercine, carello.

**Kopfsalat**, *m. gen.* es; *plur.* e, lattuga cestuta, cappuccia.

**Kopfscheu**, *agg. P. e.* kopfscheues Pferd, (das leicht scheu wird, wenn man nach seinem Kopfe greift) cavallo ombrioso, che non si vuol lasciar prendere per la testa.

**Kopfschleier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* velo [del capo].

**Kopfschmerz**, *m. gen.* ens; *acc. sim. al nom. plur.* en, dolor di capo, mal di testa. It. cefalalgia.

§. *T. de' Med.* der einseitige Kopfschmerz, l'emicrania.

**Kopfschmuck**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kopfputz.

**Kopfschmutz**, *m. gen.* es; *plur.* e, forfora, forforaggine.

**Kopfschnupfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* corizza.

**Kopfschütteln**, *n. gen.* s; *senza plur.* il crollare il capo, crollamento di capo.

**Kopfseite**, *f. plur.* n, (auf Münzen) testa, il dritto.

**Kopfsteuer**, *f. plur.* n, V. Kopfgeld.

**Kopfstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, capata, testata.

**Kopfstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, (eines Fisches) testa [d'un pesce cotto].

2) (Art Münze) testone.

3) (einer Flöte) imboccatura.

**Kopftuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, fazzoletto del capo.

**Kopfüber**, *avv.* capovolto.

**Köpfung**, *f. plur.* en, decapitazione, decollazione, il decapitare.

**Kopfunter**, *avv.* a capo all'in giù. §. kopfüber, kopfunter hinabstürzen, tombolar giù, precipitar giù tomboloni.

**Kopfverband**, *m. gen.* es; *plur.* verbände, fasciatura del capo.

**Kopfwassersucht**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* [Wasserkopf] idrocefalo, idropisia della testa.

**Kopfweh**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Kopfschmerz.

**Kopfweide**, *f. plur.* n, salcio svettato, scoronato.

**Kopfwunde**, *f. plur.* n, ferita nel capo, alla testa.

**Kopfwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, (beim Menschen) vermocane. It. *plur.* Kopfwürmer, vermi encefali. It. (bei Schafen) vermi volatii.

**Kopfzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, cuffia, scuffia.

**Kopfziehe**, *f. plur.* n, V. Kopfkissenziehe.

**Kopfzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* tiratesta.

**Kopie**, *f. plur.* n, V. Copie u. s. w.

**Koppe**, *f. plur.* n, [Spitze, Gipfel] sommità, vetta, cima. §. [eines Baumes] vetta, cima.

**Koppel**, *f. plur.* n, (der Hunde) guinzaglio; lassa. §. eine Koppel Hunde, muta di cani.

2) (am Degen) V. Degenkoppel.
**Koppelfischerei**, f. plur. en, pesca in comune [a cui più persone hanno diritto].
**Koppelhund**, m. gen. es; plur. e, cane accoppiato.
**Koppelhut**, f. plur. en, [Gemeindetrift] pascolo in comune.
**Koppeljagd**, f. plur. en, caccia in comune [alla quale più persone hanno diritto].
**Koppeln**, v. a. [Jagdhunde] accoppiare i cani, legarli, metterli al guinzaglio. §. Pferde an einander koppeln, accodare i cavalli.
**Koppelpferde**, n. plur. cavalli accoppiati, accodati.
**Koppelriemen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. guinzaglio. It. lassa.
**Koppelseil**, n. gen. es; plur. e, T. de' Cacc. lassa.
**Koppeltrift**, f. plur. en, } pascolo in comune
**Koppelweide**, f. plur. n, } [a cui più persone hanno diritto].
**Koppen**, v. a. (Bäume) svettare, scapezzare, dicimare.
2) v. n. Modo basso, ruttare.
3) (von Pferden) aver il redivio.
**Kopper**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. dei Cavall. cavallo che ha il redivio.
**Kor**, m. gen. es; plur. Köre, u. s. w. V. Chor.
**Korallchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. coralletto.
**Koralle**, f. plur. n, corallo. §. Korallen fischen, schleifen, pescare, chiarare, pulire, lisciare coralli.
**Korallen**, agg. di corallo. It. Fig. corallino, vermiglio.
**Korallenachat**, m. gen. es; plur. e, T. dei Nat. agata corallina.
**Korallenauflösung**, f. senza plur. discioglimento, dissoluzione, liquefazione del corallo. It. plur. en, V. Korallentinctur.
**Korallenartig**, agg. coralloide.
**Korallenbaum**, m. gen. es; plur. bäume, albero, alberetto di corallo; it. T. de' Bot. corallodendrone.
**Korallenbeschreibung**, f. plur. en, corallografia.
**Korallenbildung**, f. plur. en, T. de' Nat. corallizzazione.
**Korallenfang**, m. gen. es; plur. fänge, V. Korallenfischerei.
**Korallenfänger**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Korallenfischer.
**Korallenfisch**, m. gen. es; plur. e, T. de' Nat. medusa.
**Korallenfischer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. pescatore di coralli.
**Korallenfischerei**, f. plur. en, pesca de' coralli. §. (der Kahn dazu) corallina.
**Korallenflechte**, f. plur. n, T. de' Nat. coralloide.
**Korallenförmig**, agg. coralloideo.
**Korallengewächs**, n. gen. es; plur. e, litofilo.
**Korallenlippen**, f. plur. Poet. labbra coralline, vermiglie.
**Korallenmoos**, n. gen. es; plur. inusit. T. dei Bot. corallina.
**Korallenmund**, m. gen. es; plur. inusit. Poet. bocca, bocchino corallino, vermiglio; labbra di corallo, coralline.
**Korallennetz**, n. gen. es; plur. e, rete per la pesca del corallo.
**Korallenpflanze**, f. plur. n, corallo. It. V. Korallenbaum.
**Korallenpulver**, n. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Med. polvere corallina.
**Korallenreiher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Nat. porfirione.
**Korallenrinde**, f. plur. n, scorza de' coralli. It. corallite.
**Korallenroth**, agg. corallino.
**Korallenschnur**, f. plur. en, op. schnüre, filza, vezzo di coralli.
**Korallenschwamm**, m. gen. es; plur. schwämme, T. de' Nat. coralloide, fungite.
**Korallenstein**, m. gen. es; plur. e, T. dei Nat. corallite.
**Korallenthier**, n. gen. es; plur. e, T. de' Nat. corallina.
**Korallentinctur**, f. plur. en, T. de' Farm. tintura corallina, di coralli.
**Korallenzweig**, m. gen. es; plur. e, ramo, ramicello di corallo.
**Koranzen**, v. a. Fam. [Einen] staffilare, frustare, sferzare alcuno.
**Korb**, m. gen. es; plur. Körbe, canestro, paniere. §. ein großer Korb, canestrone. §. ein Korb Blumen, Obst, Eßwaaren, canestrello di fiori, di frutte, sporta, canestro di commestibili. §. (zum Tischgeräth) canestro. §. (hinten auf einer Landkutsche) cestone, canestrone. §. (eines Korbwagens) cesta.
§. Fig. Einem einen Korb geben, Körbe austheilen, dare la gambata, la ripulsa, un rifiuto ad alcuno. §. sich einen Korb holen, einen Korb bekommen, accattarsi una ripulsa; aver la gambata.
§. Per simil. der Korb, (am Reitersäbel) guardamano.
**Korbarbeit**, f. plur. en, lavori di vimini, di vinchi.
**Körbchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Korb, canestrello, canestrino, panierino; it. corbellino, corbelletto; cestello, cestella; it. sporticella.
**Körbel**, m. gen. s; plur. inusit. cerfoglio.
**Körbelsuppe**, f. plur. n, minestra di cerfoglio.
**Korbflasche**, f. plur. n, fiasco impagliato, intessuto di vimini.
**Korbflechter**, } m. gen. s; plur. sim. al sing.
**Korbmacher**, } panierajo, canestrajo.
**Korbpfennig**, m. gen. es; plur. e, [Marktpfennig, Schwänzelpfennig] l' agresto.
**Korbschlitten**, m. gen. s; plur. sim. al sing. (der Bauern) civea, civeo, benna.
**Korbwagen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. benna; carrettone di vimini.
**Korbweide**, f. plur. n, vinco, gorra, vimine.
**Korbweise**, avv. a ceste, a canestri.
**Korbwerk**, n. gen. es; plur. inusit. V. Korbarbeit, Flechtwerk.
**Korbwiege**, f. plur. n, cuna, culla di vetrice, tessuta di vimini.
**Korduan**, m. gen. es; plur. inusit. V. Corduan.
**Koren**, v. a. reg. e irreg. [erwählen, auswählen], eleggere, prescegliere, scegliere.
**Körherr**, m. gen. en; plur. en, magistrato che tassa le derrate.
2) Per Wahlherr, V.
**Koriander**, m. gen. s; plur. sim. al sing. coriandro, coriandolo. §. überzogener Koriander, coriandro inzuccherato.
**Korinthe**, f. plur. n, passerina; uva [passa] di Corinto.
**Korinthisch**, agg. die korinthische Säulenordnung, l' ordine corintio.
**Kork**, m. gen. es; plur. e, sughero, suvero. It. Per Stöpsel, Korkstöpsel, turacciolo, zaffo di sughero.
**Korkartig**, agg. simile al sughero, della natura del sughero.
**Korkbaum**, m. gen. es; plur. bäume, V. Korkeiche.
**Korkbildnerei**, f. plur. inusit. V. Phelloplastik.
**Korkeiche**, f. plur. n, cerrosughero, cerrosuvero.
**Korkpfropf**, m. gen. es; plur. pfröpfe, V. Korkstöpsel.
**Korkrinde**, f. plur. n, sughero, suvero.
**Korksauer**, agg. T. de' Chim. suberico. §. ein korksaures Salz, un suberato.
**Korksäure**, f. senza plur. T. de' Chim. acido suberico.
**Korkschneider**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Pfropfenschneider.
**Korkschuh**, m. gen. es; plur. e, pianella di sughero.
**Korksohle**, f. plur. n, suola, soletta di sughero.
**Korkstöpsel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. turacciolo di sughero.
**Korkulme**, f. plur. n, T. de' Bot. olmo suberoso.
**Korkzieher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. cavaturaccioli; rampinetto, rampinello.
**Korn**, n. gen. es; plur. Körner, grano, granello. §. ein Korn Sand, Salz, grano, granello di sabbia, di sale. §. die Körner des Getreides, grano, granello, seme delle biade. §. dieser Acker gibt das zehnte Korn, quest' agro dà il dieci per uno. §. das Gold wird öfter in Körnern gefunden, l' oro si trova spesse volte in granellini, minuzzoli. §. Metalle zu Körnern machen, granulare, granagliare il metallo, ridurlo in granelli. §. dieser Marmor, dieser Stahl ist von grobem, feinem Korne, questo marmo, acciaro è di grano grosso, fine. §. Münzen von gutem, schlechtem Korne, monete di buona, di bassa lega.
§. Fig. ein Mann von altem Schrot und Korne, V. Schrot.
2) Per simil. das Korn, (an Feuergewehren) mira. §. einen Vogel, ein Wild aufs Korn nehmen, torre, prendere di mira un uccello, una fiera.
§. Fig. Einen, Etwas auf dem Korne haben, aver preso in mira, di mira alcuno, q. c. §. er hat dies reiche Mädchen auf dem Korne, ha la mira, ha preso in mira, tiene in mira quella ricca fanciulla.
3) Per Roggen, segala.
4) Per Getreide, grano, biade. §. Korn bauen, coltivare il grano. §. unreifes Korn, grano in latte. §. reifes Korn, grano in cera. §. türkisches Korn, gran turco, formentone.
**Kornacker**, m. gen. s; plur. äcker, campo di, seminato a grano.
**Kornähre**, f. plur. n, spiga di grano.
**Kornährenfisch**, m. gen. es; plur. e, T. dei Nat. aterina.
**Kornärnte**, f. plur. n, V. Kornernte.
**Kornausfuhr**, f. senza plur. esportazione del grano.
**Kornbau**, m. gen. es; senza plur. [Getreidebau] coltura del grano.
**Kornbeere**, f. plur. n, córniola.
**Kornblume**, f. plur. n, fioraliso, battisegola. §. die blaue Kornblume, ciano.
**Kornblumenblau**, agg. cianeo.
**Kornblumenfarbe**, f. senza plur. color di ciano.
**Kornblumenfarbig**, agg. V. Kornblumenblau.
**Kornboden**, m. gen. s; plur. böden, terreno, suolo da grano, atto alla coltura del grano. It. granajo, magazzino del grano.
**Kornbrand**, m. gen. es; senza plur. carbone, golpe; nebbia.
**Kornbranntwein**, m. gen. es; plur. e, acquavite [di grano].
**Körnchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Korn, granello, granellino. §. ein Körnchen Sand, Salz u. s. w., granellino, granello di sabbia, di sale ec. §. ein Körnchen Gold, minuzzolo, granello d' oro. §. ein Körnchen Metall, granaglia, granello di metallo. §. ein Körnchen Weihrauch, Mastix, lagrima d' incenso, di mastice.
§. Fig. es ist kein Körnchen davon vorhanden, non ce n' è, non n' abbiamo un che, la minima cosa. §. er hat kein Körnchen Witz, Verstand, non ha un grano di sale in zucca, è una zucca vuota.
**Kornelbaum**, m. gen. es; plur. bäume, cornio, córniolo.
**Kornelkirsche**, f. plur. n, córniola.
**Kornelkirschenbaum**, m. gen. es; plur. bäume, V. Kornelbaum.
**Kornelle**, f. plur. n, V. Kornelkirsche.
**Körnen**, v. n. granire, fare il granello. §. der Waizen fängt an zu körnen, il formento comincia a granire, a granare, a fare il granello. §. das Salz will nicht körnen, il sale non vuol granire.
2) v. a. Pulver körnen, granagliare la polvere. §. Metalle körnen, granagliare, granulare metalli. §. Wachs körnen, ridurre la cera in granelli. §. das Leder körnen, dare la grana al cuojo.
3) Gerste körnen, sbarbare l' orzo.
4) Vögel, Fische körnen V. ködern.
**Körner**, m. gen. s; plur. sim. al sing. colui che granaglia, granula.
**Körnerlack**, m. gen. es; plur. inusit. lacca in grana.
**Körnerleder**, n. gen. s; plur. sim. al sing. V. Chagrin.
**Körnermilch**, f. senza plur. V. Samenmilch.
**Kornernte**, f. plur. n, messe, raccolta del grano.
**Körnerreich**, agg. eine körnerreiche Aehre, una spiga granosa.
**Kornfege**, f. plur. n, T. degli Agric. vaglio [da mondare il grano].
**Kornfeld**, n. gen. es; plur. er, V. Kornacker.
**Kornförmig**, agg. graniforme, granuliforme.
**Kornfresser**, m. gen. s; plur. sim. al sing. animale che s' alimenta di grano, granivoro.
**Kornfuhre**, f. plur. n, carrettata di grano.
**Korngarbe**, f. plur. n, covone, manna [di spighe].
**Kornhalm**, m. gen. es; plur. e, op. en, fusto, del grano.

**Kornhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, traffico di grano, di biade.

**Kornhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* granajuolo, biadajuolo.

**Kornhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio, acervo di grano.

**Kornhaus**, *n. gen.* es; *plur.* **häuser**, magazzino del grano, granajo.

**Kornhülse**, *f. plur.* **n**, pula, loppa di grano.

**Körnicht**, *agg.* simile a grano, granito.

**Körnig**, *agg.* granato, granito. §. körniges Metall, Gold, metallo, oro granagliato, granulato. §. körniges Baumöl, olio rappreso. §. körniger Honig, miele granito.

§. *T. degli Anat.* körnige Drüsen, glandule conglomerate.

§. *Fig.* ein körniger Styl, eine körnige Sprache, stile nervoso, energico, granito, lingua energica, maschile.

**Kornjahr**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, annata abbondante, ubertosa di grano.

**Kornkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bigatto, pinzacchio.

**Kornkammer**, *f. plur.* **n**, granajo.

**Kornkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* op. **kästen**, cassa del grano.

**Kornland**, *n. gen.* es; *plur.* **länder**, terreno atto alla coltura del grano. It. paese frumentario, fertile, abbondante di grano.

**Körnlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Körnchen.

**Kornlerche**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* allodola corriera, mattolina.

**Kornmagazin**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, magazzino del grano; it. annona.

**Kornmangel**, *m. gen.* s; *senza plur.* carestia, mancanza, penuria di grano.

**Kornmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* **märkte**, mercato del grano.

**Kornmaß**, *n. gen.* es; *plur* **e**, misura del grano.

**Kornmaus**, *f. plur.* **mäuse**, V. Feldmaus.

**Kornmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina di segala.

**Kornmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* provveditore, direttore dell' annona.

**Kornmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* misuratore del grano.

**Kornmilbe**, }
**Kornmotte**, } *f. plur.* **n**, V. Kornwurm.

**Kornmühle**, *f. plur.* **n**, molino [da macinare il grano].

**Kornpreis**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, prezzo del grano.

**Kornpulver**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* polvere granagliata, granellata.

**Kornraden**, *m. gen.* s; *senza plur.* (Blume und Same) nigella. It. (die Blume) gettajone.

**Kornreich**, *agg.* ein kornreiches Land, paese fertile, abbondante di grano, frumentario.

**Kornrose**, *f. plur.* **n**, V. Klatschrose. It. V. Kornblume, 1.

**Kornsack**, *m. gen.* es; *plur.* **säcke**, sacco di, da grano.

**Kornschätzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stimatore del grano.

**Kornschaufel**, *f. plur.* **n**, pala da sventare, rivolgere il grano.

**Kornschaufler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che sventa, rivolge il grano.

**Kornscheuer**, *f. plur.* **n**, granajo; aja del grano.

**Kornschiff**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, bastimento carico di grano.

**Kornschwertel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* gladiolo.

**Kornschwinge**, *f. plur.* **n**, vaglio [da mondare il grano].

**Kornsieb**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, staccio [da mondare il grano].

**Kornspeicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* granajo.

**Kornstaupe**, *f. plur.* **n**, idatide.

**Kornstroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* paglia [di grano].

**Körnung**, *f. plur. inusit.* granulazione, il granellare. It. granitura, granigione.

**Kornwicke**, *f. plur. inusit.* ervo, veggiolo, lero, moco salvatico.

**Kornwucher**, *m. gen.* s; *senza plur.* }
**Kornwucherei**, *f. plur.* **en**, } incetta di grano, l' incettare il grano.

**Kornwucherer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incettatore di grano.

**Kornwurm**, *m. gen.* es; *plur.* **würmer**, punteruolo, pinzacchio, bigatto.

**Kornzehnte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, decima del grano.

**Kornzins**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, censo, livello, cànone che si paga in grano.

**Körper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corpo. It. sostanza. §. ein weicher, harter Körper, corpo molle, duro. §. ein flüssiger, fester Körper, corpo fluido, un fluido, corpo solido. §. ein dichter, luftförmiger Körper, corpo denso, aeriforme. §. himmlische, irdische Körper, corpi celesti, terrestri. §. diese Farbe hat viel Körper, questo colore è carico di corpo. §. dieses Tuch, diese Leinwand hat wenig Körper, questo panno, questa tela ha molto, poco corpo. §. dieser Wein hat Körper, questo vino è pastoso.

2) *Per* Leib, corpo. §. ein todter, entseelter Körper, un corpo morto, disanimato, un cadavere. §. es ist ein Körper ohne Seele, questo è un corpo senz' anima.

§. *Fig.* der gesetzgebende Körper, il corpo legislativo.

**Körperanlage**, *f. plur.* **n**, (Temperament) disposizione, temperamento, umore.

**Körperbau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* struttura, organizzazione del corpo.

**Körperbeschaffenheit**, *f. plur. inusit.* (Complexion) constituzione, complessione [del corpo]. §. eine starke, schwache, zarte, gute, schlechte Körperbeschaffenheit, complessione robusta, debole, tenera, delicata, buona, cattiva.

**Körperbildung**, *f. plur.* **en**, conformazione, formazione, forma esteriore d' un corpo.

**Körperchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Körper, corpicello, corpicino, corpicciuolo. It. *T. fis.* corpuscolo, corpusculo.

**Körperhaltung**, *f. senza plur.* portamento, contegno [della persona].

**Körperkraft**, *f. plur.* **kräfte**, forza del corpo, corporea; forza fisica

**Körperlehre**, *f. senza plur. T. de' Med.* somatologia.

**Körperlich**, *agg.* corporale, corporeo; materiale. §. ein körperlicher Stoff, Gegenstand, stoffa, materia corporea, oggetto corporeo, materiale. §. ein körperliches Wesen, un essere corporale, un corpo. §. die körperliche Gegenwart, la presenza personale, reale. §. körperliche Gebrechen, mali, infermità corporali, del corpo. §. eine körperliche Züchtigung, Strafe, castigo, pena corporale, afflittiva. §. einen körperlichen Eid ablegen, prestar giuramento solenne, giurare corporalmente.

§. *T. de' Mat.* eine körperliche Zahl, numero solido. §. ein körperlicher Winkel, angolo solido.

**Körperlich**, *avv.* corporalmente; materialmente, sustanzialmente. §. den Leib Christi wirklich und körperlich empfangen, ricevere [nella Santa Eucaristia] il corpo di G. C. realmente, e corporalmente.

**Körperlichkeit**, *f. senza plur.* corporalità, corporeità; it. materialità.

**Körperlos**, *agg.* incorpòreo, immateriale; spirituale.

**Körpermasse**, *f. plur.* **n**, massa d'un corpo.

**Körpermessung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Mat.* stereometria.

**Körperschaft**, *f. plur.* **en**, (Zunft, Corporation) corpo, adunanza.

**Körperstoff**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, (Materie) materia.

**Körperübung**, *f. plur.* **en**, esercizio corporeo, del corpo; it. ginnastico.

**Körperübungskunst**, *f. senza plur.* (Gymnastik) l' arte di esercitare e render agile il corpo; la ginnastica.

**Körperübungsspiel**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, giuoco, esercizio ginnastico, ginnico.

**Körperwelt**, *f. senza plur.* mondo materiale, corporeo.

**Körperzahl**, *f. plur.* **en**, numero solido.

**Korporal**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, V. Corporal.

**Korsar**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, (Seeräuber) corsale.

**Korvette**, *f. plur.* **n**, V. Corvette.

**Kosake**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, cosacco.

**Köscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Pesc.* cerchiaja.

**Kosel**, *f. plur.* **n**, (Sau) scrofa, porca.

**Koseln**, *v. n.* (von Säuen) figliare, fare i porcelli.

**Kosen**, *v. n. Voce poet.* careggiare, far vezzi; accarezzare, blandire, far moine. It. discorrere, parlare confidentemente, intrinsecamente insieme.

**Kosmetisch**, *agg.* cosmetico. §. ein kosmetisches Mittel, rimedio cosmetico.

**Kosmisch**, *agg.* e *avv.* cosmico; cosmicamente. *T. degli Astr.* kosmisch auf- und untergehen, nascere, tramontare cosmicamente.

**Kosmogonie**, *f. senza plur. Voce greca*, cosmogonia.

**Kosmograph**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca*, (Weltbeschreiber) cosmògrafo.

**Kosmographie**, *f. plur.* **n**, *Voce greca*, (Weltbeschreibung) cosmografia.

**Kosmographisch**, *agg.* cosmografico.

**Kosmologie**, *f. plur.* **n**, *Voce greca*, (Weltlehre) cosmologia.

**Kosmologisch**, *agg.* cosmologico.

**Kosmopolit**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca*, (Weltbürger) cosmopolita, cosmopolitano.

**Kosmopolitisch**, *agg.* cosmopolitico.

**Kosmopolitismus**, *m. indeclin.* cosmopolitismo.

**Kossat**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, contadino, villano [che possiede una casa e un po' di terreno].

**Kossatengut**, *n. gen.* es; *plur.* **güter**, poderetto d' un contadino, V. Kossat.

**Kost**, *f. senza plur.* (Speise, Nahrung) vitto, alimento, cibi. §. magere, schlechte, schmale Kost, alimento magro, cattivo, scarso. §. derbe, nahrhafte Kost, alimento sostanzioso, nutritivo. §. sich mit schlechter, grober Kost behelfen, contentarsi d' alimenti ordinarj, grossolani; campare, vivere magramente, far vita stretta. §. freie Kost und Wohnung bei Einem haben, aver la tavola e l' alloggio, la dimora e il vitto franco da uno. §. Einen in die Kost geben, mettere, dare uno a dozzina. §. sich in die Kost bei Einem geben, mettersi a tavola comune, in, a dozzina da uno. §. er muß dreihundert Thaler für Wohnung und Kost geben, deve pagare tre cento talleri per gli alimenti, il vitto e l' alloggio. §. in die Kost gehen, andare a, stare a, in dozzina, a tavola comune. §. er hat nur die halbe Kost bei ihm, egli non ha che il vitto, gli alimenti da lui. §. Herr N. hat mehrere junge Leute in der Kost, il signor N. ha, tiene più giovani a dozzina.

**Kost**, *f. plur.* **en**, V. Kosten, *plur.*

**Kostbar**, *agg.* (kostspielig, theuer) caro, che costa, ha costato molto.

2) *Per* werthvoll, prezioso, di gran valore, pregio. §. ein kostbarer Ring, ein kostbares Geschmeide, un anello prezioso, giojelli preziosi, di gran pregio, valore. §. ich bewahre diesen Brief als das kostbarste Andenken von ihm, io conservo questa sua lettera come il più caro, come un prezioso ricordo di lui. §. die Zeit, Gesundheit und Zufriedenheit sind die kostbarsten Güter, il tempo, la salute e l' animo contento sono i maggiori beni, i più gran tesori. §. sich kostbar machen, kostbar thun, farsi prezioso, raro, fare il prezioso. It. (von Frauenzimmern) fare la preziosa, la smorfiosa, la smorfiosetta, la ritrosa.

**Kostbar**, *avv.* preziosamente; riccamente. §. mit Etwas kostbar thun, far mostra che una tal cosa sia la più preziosa del mondo.

**Kostbarkeit**, *f. plur. inusit.* (einer Sache) preziosità, gran pregio, gran valore.

2) *plur.* **en**, er hat viele Kostbarkeiten, ha molte cose preziose.

**Köste**, *f. plur.* **n**, (Nahrung, Unterhalt) ûbl. Kost, V.

**Kosten**, *v. a.* (Speisen) assaggiare, gustare, saggiare. §. kosten Sie, ob es süß genug ist, assaggi se l'è bastantemente dolce. §. willst du nicht meinen Wein, diesen Schinken kosten? non vuoi assaggiare del mio vino, di questo presciutto? §. es ist nicht viel, es ist nur zum Kosten, non e molto, è solo per gustare, assaggiare.

§. *Fig. Per* erfahren, fühlen, assaggiare, provare, sentire. §. er hat den Stock gekostet, ha provato il bastone. §. ein Kind die Ruthe kosten lassen, far assaggiare, sentire ad un fanciullo come pizzica la frusta. §. ich weiß, wie es thut, ich habe es schon gekostet, io so che vuol dire, che cosa è, l'ho già provato, ne ho fatta l' esperienza.

**Kosten**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' assaggiare, il gustare.

**Kosten**, *v. a.* costare; valere. §. wie viel, was kostet dies? quanto costa? §. es kostet wenig, viel, co-

sta poco, non è caro; costa molto, è caro. §. dieser Bau kostet mir (mich) schon über tausend Thaler, questa fabbrica mi costa, viene a costarmi già più di mille talleri. §. mein Sohn kostet mir schon sehr viel, mio figlio mi costa già moltissimo, m'ha cagionato, fatto già molte spese. §. es kostet zu viel, costa troppo, è troppo caro. §. es mag kosten was es will, costi pur quanto si voglia, quel che si vuole; it. ad ogni costo, a qualunque costo. §. ich werde zahlen, was es kostet, pagherò quanto costa, vale, pagherò quel che costa, che vale. §. das Reisen kostet viel, il viaggiare costa molto caro; i viaggi sono dispendiosi, costano molto. §. er läßt es sich Etwas kosten, wenn ..., non bada alle spese, non fa caso dello spendere, fa molte spese, quando...

§. *Fig.* ein solcher Mantel kostet viel Tuch, per fare un tal ferrajuolo ci vuol molto panno, un ferrajuolo come questo richiede molto panno. §. dieser Sieg hat viel Blut gekostet, questa vittoria costò molto [spargimento di] sangue. §. es kostete mir große Ueberwindung, mi costò grande sforzo. §. das kostet viel Mühe, questo esige gran fatica, convien darsi molte brighe, costa molti stenti, sudori. §. es kostete ihr wenig Mühe, ihn dazu zu bewegen, le costò poco, non ci volle molto perchè ella lo inducesse a ciò fare. §. es hat mir viel Thränen gekostet, mi costò molte lagrime, molti pianti. §. es wird dein Leben kosten, ti costerà la vita, lo pagherai colla tua vita, col tuo capo. §. das kostete meinem Herzen viel, questo mi cagionò, mi fece un gran cordoglio, crepacuore.

**Kosten**, *plur.* (bei einem Bau, einer Unternehmung) il costo; le spese. §. (auf der Reise) spese di viaggio. §. Einem Kosten machen, verursachen, fare, cagionare delle spese ad uno. §. sich Kosten machen, tirarsi addosso delle spese. § auf meine, seine Kosten, a mie, tue spese. §. auf fremder Leute Kosten leben, vivere alle spalle altrui, della borsa d'altri. §. die Kosten tragen, bezahlen, portare le spese, pagare quel che costa. §. diese Unternehmung wird nicht die Kosten tragen, einbringen, questa impresa non porterà, riporterà, sopporterà le spese. §. ohne die geringsten Kosten, senza verun costo, senza spese, senza spendere, pagare un quattrino. § er hat den Proceß verloren und ist in die Kosten verurtheilt worden, ha perduto la lite ed è condannato alle spese, a pagare le spese. §. Etwas für die Kosten verkaufen, dare q. c. per quel che, per quanto costa, vendere al costo.

§. *Fig.* es wurde viel auf seine Kosten gelacht, si rise molto a spese sue.

§. *Fig.* man machte sich auf ihre Kosten lustig, si divertirono, risero molto a sue spese, alle sue spalle.

§. *Fig.* auf Kosten seiner Gesundheit, a costo della sua salute. §. auf Kosten ihrer Ehre, a costo, in pregiudizio del suo onore.

**Kostenanschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **anschläge**, stima, valutazione, estimazione delle spese.

**Kostenaufwand**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* spese, lo spendere.

**Kostenberechnung**, *f. plur.* **en**, conto delle spese

**Kostend**, *part. att.* der kostende Preis, prezzo che, di quel che costa. §. Einem Etwas für, unter dem kostenden Preise lassen, verkaufen, vendere q. c. al costo, darla per quel che costa, per meno di quanto costa.

**Kostenersatz**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* risarcimento delle spese, rimborso.

**Kostenfrei**, *agg.* franco di spese. §. eine kostenfreie Reise, viaggio franco di spese, che non costa niente.

**Kostenfrei**, *avv.* senza [pagare le] spese. §. Einen kostenfrei halten, tener uno franco di spese, fare, dare le spese per lui. §. kostenfrei mitreisen, viaggiare con uno franco di spese, senza pagare le, contribuire alle spese.

**Kostenverzeichniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, specificazione, nota delle spese.

**Koster**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* assaggiatore, gustatore.

**Kosterinn**, *f. plur.* **en**, assaggiatrice, gustatrice.

**Kostfrau**, *f. plur.* **en**, donna, maestra che tiene fanciulle ec. a dozzina.

**Kostfräulein**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* fanciulla, damigella in dozzina, educanda.

**Kostfrei**, *agg.* che ha gli alimenti, il vitto gratis. §. Einen kostfrei halten, dare, passare gli alimenti, il vitto ad alcuno.

**Kostgänger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* convittore, colui che sta in dozzina, a tavola comune; it. educando.

**Kostgängerinn**, *f. plur.* **en**, colei che sta in dozzina; it. educanda.

**Kostgeber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che tiene a dozzina.

**Kostgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, dozzina, somma che si paga per la dozzina, pel vitto, per gli alimenti.

**Kosthaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, casa dove si va, sta a dozzina.

**Kostherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Kostgeber.

**Kostknabe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, (Pensionär) ragazzo che sta in dozzina; educando.

**Köstlich**, *agg.* (sehr gut, vortrefflich) ottimo, eccellente, stupendo, squisito, prelibato, delicato. §. ein köstlicher Wein, köstliche Speisen, vino squisito, eccellente, vivande squisite, delicate. §. einen köstlichen Tisch führen, vivere lautamente, bene, fare buona, lauta mensa. §. köstliches Wetter, tempo stupendo, divino. §. diese Speisen haben einen köstlichen Geschmack, queste vivande hanno un sapore squisito, prelibato, delicato. §. das ist etwas Köstliches! questo è stupendo, eccellente, è una cosa squisita, prelibata! §. ein köstlicher Mensch, un uomo eccellente, una coppa d'oro.

**Köstlich**, *avv.* ottimamente, eccellentemente, squisitamente, delicatamente. §. Einen köstlich bewirthen, trattare uno magnificamente, splendidamente, da re. §. köstlich leben, vivere lautamente, splendidamente. §. sich köstlich kleiden, vestirsi, vestire pomposamente, sfoggiatamente, splendidamente.

**Köstlichkeit**, *f. plur.* **en**, eccellenza, squisitezza; delicatezza.

**Kostschule**, *f. plur.* **n**, dozzina, scuola dove si sta in dozzina.

**Kostschüler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Kostgänger.

**Kostschülerinn**, *f. plur.* **en**, V. Kostgängerinn.

**Kostspielig**, *agg.* (theuer) dispendioso, che porta dispendio; caro; che costa molto. §. eine kostspielige Reise, un viaggio dispendioso, che costa molto. §. eine kostspielige Unternehmung, impresa dispendiosa.

**Kostspieligkeit**, *f. senza plur.* enormità delle spese; gran costo, grandi spese.

**Kostverächter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* uno svogliato, uomo di difficile contentatura, che non si contenta del vitto ordinario. §. kein Kostverächter sein, essere un uomo non difficile a contentare, di facile contentatura, che si contenta del vitto ordinario.

**Kostverächterinn**, *f. plur.* **en**, una svogliata, donna di difficile contentatura, che non si contenta del vitto ordinario.

**Köter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mastino, can mastino.

**Koth**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* fango; loto, mota. §. in den Koth fallen, cadere, cascare nel fango. §. im Kothe stecken bleiben, restare impantanato, ammelmato, affondato nel fango. §. durch den Koth waten, tappen, guazzare nel fango. §. die Straßen sind voll Koth, le strade sono piene di fango, fangose. §. mein Rock ist ganz mit Koth bespritzt, il mio abito è tutto infangato, schizzato di fango. §. die Schweine wälzen sich im Kothe, i porci si ravvolgono nel fango, s'impantanano. §. voll Koth machen, mit Koth bespritzen, infangare, schizzare, bruttare di fango. §. vom Kothe reinigen, sfangare.

§. *Fig.* sich im Kothe wälzen, avvolgersi nel fango della lussuria, de' vizj. §. Einen aus dem Kothe ziehen, einem aus dem Kothe helfen, cavare uno dal fango, dalla miseria, d'impaccio.

2) der Koth des Menschen, escremento, merda, sterco. §. (der Thiere) sterco, stallatico, cacatura, fescia, fatte. §. (von Hunden, Mauleseln, Hühnern) sterco di cane, di mulo, de' polli; pollina. §. (von Hasen, Mäusen, Ziegen) sterco, caccherello. §. (von Pferden) sterco, stallatico. §. (von Schafen) pecorina. §. (von Raubvögeln) cacatura, feccia. §. (vom Wilde) fatte, sterco. §. (von Fliegen, Insekten, Würmern) cacatura.

§. *Prov.* je mehr man den Koth rührt, desto mehr stinkt er, il loto più si rimugina più pute; la merda più si rimugina più puzza.

**Kothabzucht**, *f. plur.* **en**, *T. d' Arch.* (Cloak) pozzo nero, murato; bottino.

**Kothbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. dei Bot.* sterculia [*Sterculia foetida*, *Linn.*].

**Kothbürste**, *f. plur.* **n**, scopetta, bruschino [da nettare, ripulire le scarpe].

**Kothe**, *f. plur.* **n**, V. Salzkothe.

**Köthe**, *f. plur.* **n**, (des Pferdes) bulesia. §. ein Pferd, das über die Köthen geschossen ist, cavallo che ha un piede slogato.

2) (Hütte) capanna; capannella.

**Kothenmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Sal.* cuocitore.

**Kothfliege**, *f. plur.* **n**, emerobio.

**Kothgrube**, *f. plur.* **n**, übl. Mistgrube, V.

**Kothhahn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hähne**, V. Wiedehopf.

**Kothig**, *agg.* fangoso, pieno di fango. §. eine kothige Straße, Gasse, strada fangosa, piena di fango. §. es ist heute sehr kothig, es ist heute kothiges Wetter, oggi c'è molto fango in sulle strade, fa molto fango. §. wie fängst du es an, daß du dich nicht kothig machst? come fai a non infangarti?

**Kothkäfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Mistkäfer, Dreckkäfer.

**Kothkarren**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* carretta delle immondizie, del fango.

**Kothkärrner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* paladino.

**Kothlache**, *f. plur.* **n**, pantano, pozzanghera.

**Kothleder**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (am Wagen) parafango.

**Kothloch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, V. Dreckloch.

**Kothmuschel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* lotaria.

**Kothsaß**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Kossat.

**Kothschaufel**, *f. plur.* **n**, pala [del paladino].

**Kothseele**, *f. plur.* **n**, *Fig. e disprezz.* anima vile, di fango.

**Kothurn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce greca*, coturno.

**Kotze**, *f. plur.* **n**, (zotige, grobe Decke) coperta, copertone di lana grossa. It. (eine leichte von Wolle) carpitella.

2) corba, cestone, gerla.

**Kotzen**, *v. n. Voce bassa*, (sich erbrechen) vomitare, recere, rendere.

**Kotzensohn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **söhne**, figlio bastardo, illegittimo.

**Kotzenträger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* facchino [che carica con la gerla].

**Kotzerlich**, *avv. Voce bassa*, es ist mir kotzerlich zu Muthe, ho voglia di vomitare, mi si sconvolge lo stomaco.

**Kraak**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } *T. di Mar.* caracca.
**Kraake**, *f. plur.* **n**, }

**Krabbe**, *f. plur.* **n**, squilla, granchiolino di mare. §. *Fig. Fam.* eine kleine Krabbe, un cosetto, un ragazzino, puttello, puttina. §. bringet doch diese kleine Krabbe zum Schweigen, fate azzittare questo chiacchierino, questo cosetto che non fa altro che gridare.

**Krabbeln**, *v. n.* andar carpone, carponi, andarsi strascinando con le mani e co' piedi.

2) *v. a.* solleticare, grattare leggermente; soffregare. §. Einen auf dem Rücken, hinter den Ohren krabbeln, solleticare, grattar leggermente la schiena, le orecchie ad uno. §. es krabbelt mich am Halse, mi sento un solletico al collo, pizzicare il collo.

**Krabbenfresser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* (Art Austern) crabiere, [specie d'ostrica].

**Krabber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* graffietto [per le botti e simili].

**Krach**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, fracasso, schianto, fragore, scoppio. §. einen Krach thun, far fracasso, scoppio, scoppiare, fare crac.

**Krachen**, *v. n.* crepitare, scoppiare, frastuonare, far fracasso. It. scrosciare, crocchiare. §. der Balken, das Bret krachte, la trave, l' asse fece cric, crac. §. das Eis krachte, il ghiaccio faceva cric, crac. §. der Donner, das Geschütz krachte, il tuono scoppiò rimbombando, l' artiglieria tuonò. §. (von Backwerk) scrosciare, crocchiare.

**Krachen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* scoppio, fracasso, frastuono, rimbombo, fragore. §. das Krachen des Donners, der Geschütze, il frastuono, rimbombo, schianto del tuono, d' artiglieria. §. ein fürchterliches, entsetzliches Krachen, orribile, terribile fracasso, rimbombo orribile, spaventevole.

**Krächen**, *v. n.* V. krächzen.

**Krachend**, *part. att.* scoppiante, crepitante. §. der krachende Donner, das krachende Geschütz, lo scoppio rimbombante del tuono, l' artiglieria frastuonante, rimbombante. §. krachender Kuchen, Teig, pasta, torta crocchiante, scrosciante, che scroscia fra i denti.

**Krachente**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* tadorna, volpoca.

**Krachmandel**, *f. plur.* **n**, Knackmandel.

**Krächzen**, *v. n.* (vom Raben, von der Krähe) gracchiare, crocidare, fare cra. §. (von Eulen) ululare. It. *Fig.* (von Menschen) *p. e.* er singt nicht, er krächzt, egli non canta, ma gracchia. §. sie krächzt den ganzen Tag, ella geme tutto il giorno, non fa che lagnarsi, che sospirare.

2) er krächzet (hustet) die ganze Nacht, tutta la notte non fa che tossire, spurgare.

3) *v. a.* (Etwas) dire q. c. con voce stridula, rauca.

**Krächzend**, *part. att.* eine krächzende Stimme, voce rauca, gracidante, stridula, discordata.

**Krächzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* gracchione.

**Krack**, *onomatopea*, crac! cric! §. krick, krack! fare cric, crac; cricchiolare.

**Krackbeere**, *f. plur.* **n**, V. Heidelbeere.

**Kracke**, *f. plur.* **n**, (Mähre) cavallo smunto; rozza.

**Krackeel**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Krakeel.

**Kraft**, *f. plur.* **Kräfte**, (Stärke) forza, gagliardia, vigore, possa, vigoria. §. die thierische Kraft, la forza animale. §. in seiner vollen Kraft sein, essere nel vigor delle sue forze. §. ein Mann von großer Kraft, un uomo molto forzuto, vigoroso, robusto. §. Kräfte haben, aver forza, essere forzuto, vigoroso. §. ohne Kräfte sein, keine Kräfte haben, essere spossato, avere smarrite le forze, essere debole. §. er hat weder Kraft noch Saft, egli non ha nè forza, nè vigore. §. aus allen Kräften, con tutte le forze, con ogni sforzo, a tutta possa, a basta lena. §. alle seine Kräfte anwenden, aufbieten, far ogni sforzo possibile, adoperare tutte le sue forze, fare, lavorare ec. coll' arco dell' osso; fare tutto il suo possibile. §. von Kräften kommen, die Kräfte verlieren, perdere, smarrire le forze, spossarsi. §. wieder zu Kräften kommen, andare ricuperando, rivocando le forze; riprender vigore. §. der Abgang der Kräfte, scemamento, mancamento, decadenza delle forze. §. die Zunahme der Kräfte, il ricuperamento delle, l' andar ricuperando le forze. §. über seine Kräfte arbeiten, lavorare, travagliare più che le forze non comportano. §. diese Arbeit übersteigt meine Kräfte, geht über meine Kräfte, questo lavoro, travaglio, oltrepassa le, è al di là delle mie forze. §. die Kräfte eines Staates, le forze, le sorgenti di uno Stato. §. dieser Wein, diese Brühe hat keine Kraft, questo vino non è gagliardo, potente, questo brodo non ha sostanza. §. dies Fleisch hat, durch zu langes Kochen, alle Kraft verloren, questa carne ha perduto ogni sostanza col troppo cuocere. §. die Kraft eines Krautes, einer Pflanze, einer Arzenei, la virtù d' una erba, pianta, d' un rimedio. §. die heilende Kraft, la virtù sanativa, medica, medicinale. §. die innere Kraft, forza, virtù intrinseca, intensiva. §. der inneren Kraft nach, intensivamente.

§. *T. de' Fis.* die lebendige, die todte Kraft, viva forza, forza morta. §. die anziehende Kraft, la forza attrattiva. §. die abstoßende, zurückstoßende Kraft, la forza ripulsiva. §. die ausdehnende Kraft, la forza espansiva. §. die zusammenziehende Kraft, la forza astringente. §. die beschleunigende Kraft, la forza acceleratrice. §. die aufhaltende Kraft, la forza ritardante. §. die bewegende Kraft, la forza movente, motrice. §. die Kraft des Magnets, die magnetische Kraft, la virtù attiva, magnetica. §. die abstrebende Kraft, la forza centrifuga. §. die anstrebende Kraft, la forza centripeta. §. die widerstehende Kraft, inerzia. §. die mechanische Kraft, forza meccanica. §. in der Kraft bestehend, potenziale, virtuale. §. vermöge der eigenthümlichen Kraft, potenzialmente, virtualmente; in virtù.

2) *Fig.* die Kraft (das Mark, der Kern) einer Sache, energia, vigore, possanza. §. ein Styl ohne Saft und Kraft, stile snervato, languido. §. mit Kraft und Nachdruck reden, parlare con forza e vigore, con energia. §. die Kraft des Colorits, Pinselstriches, vivezza di colorito, maniera gagliarda. §. ein Gesetz, Urtheil in Kraft setzen, mettere in vigore una legge, eseguire una sentenza. §. Alles dies hat nicht die Kraft eines Beweises, tutto questo non ha la forza, il valore d' una prova.

3) *plur.* Kräfte, *T. de' Teol.* le virtù [angeli].

**Kraft**, *prep.* [che ammette il secondo caso] in virtù, in vigore. §. kraft meines Amtes, in virtù del mio ufficio, dell' autorità, dignità conferitami.

**Kraftaufwand**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* impiego delle forze, sforzo.

**Kraftausdruck**, *m. gen.* **es**; **ausdrücke**, espressione energica.

**Kraftäußerung**, *f. plur.* **en**, il mostrare, il dimostrare le sue forze.

**Kraftberaubt**, *agg.* privo, spoglio di forze.

**Kraftbrod**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pan buffetto, di fior di farina.

**Kraftbrühe**, *f. plur.* **n**, consumato, stillato.

**Kräftemesser**, *m. gen.* **s**; *plur. al sim. sing.* V. Kraftmesser.

**Kraftessig**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* aceto aromatico, cefalico, cordiale.

**Kraftfülle**, *f. senza plur.* abbondanza di forze; gagliardia, vigoria.

**Kraftgefühl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, sentimento delle proprie forze, del suo vigore.

**Kraftgenie**, *n. gen.* **s**; *plur.* **s**, grand' ingegno, spirito forte, energico.

**Kräftig**, *agg.* forzuto, forzoso, gagliardo, potente, forte, vigoroso. §. ein kräftiger Mann, Mensch, uomo vigoroso, gagliardo, forzuto. §. ein kräftiges Pferd, cavallo forte e vigoroso. §. ein kräftiges Arzneimittel, un rimedio potente, efficace. §. eine kräftige Brühe, un brodo sostanzioso, consumato. §. kräftige Speisen, Nahrungsmittel, vivande sostanziose, nutritive, di molta sostanza. §. eine kräftige Gesundheit, salute robusta, vigorosa, di ferro. §. eine kräftige Stimme, voce gagliarda, forte.

§. *Fig.* eine kräftige Fürbitte, intercessione efficace. It. V. kraftvoll. It. V. gültig.

**Kräftig**, *avv.* gagliardamente, vigorosamente, con vigore. §. sich jemandes kräftig annehmen, prendere con energia il partito di alcuno, sostenerlo potentemente. §. Einem kräftig beistehen, assistere alcuno di tutto potere, con energia.

**Kräftigen**, *v. a.* V. stärken.

**Kräftigkeit**, *f. senza plur.* forza, vigore, vigoria, gagliardia, efficacia, virtù.

**Kraftlehre**, *f. senza plur.* dinamica.

**Kraftkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, V. Kraftgenie.

**Kraftlos**, *agg.* spossato, snervato, debole, fiacco, languido. §. ein kraftloser Greis, un debil vecchio; un vecchio affralito, caduco. §. das kraftlose Alter, l' età cadente, di languidezza, la decrepitezza. §. eine kraftlose Arzenei, un rimedio inefficace, che non produce effetto. §. eine kraftlose Rede, un discorso snervato, senza sugo e senza sale. §. ein kraftloser Styl, stile snervato, languido. §. kraftlos machen, spossare, debilitare, torre le forze, affievolire, indebolire. §. kraftlos werden, perdere, smarrire le forze, infiacchire, indebolirsi, scemar di forze. It. V. unkräftig, ungültig.

**Kraftlos**, *avv.* spossatamente, debilitatamente, senza forza, debolmente, senza energia.

**Kraftlosigkeit**, *f. senza plur.* debolezza, fiacchezza, mancamento di forze. It. *T. de' Med.* adinamia.

**Kraftmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, / **Kraftmännchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } (ironisch) uomo di gran possa, ingegno grande [se non si fa gran caso di quel che gli manca].

**Kraftmehl**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* (Stärkemehl) amido. It. fior di farina.

**Kraftmesser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Dynamometer) dinamometro.

**Kraftreich**, *agg.* (energisch) energico, vigoroso.

**Kraftsprache**, *f. plur.* **n**, lingua energica, maschile, virile.

**Kraftsuppe**, *f. plur.* **n**, / **Kraftsüppchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } consumato, stillato.

**Kraftvoll**, *agg.* (kräftig) pien di vigore, di gagliardia, gagliardo, vigoroso, potente, forte, robusto.

§. *Fig.* (eine kraftvolle Sprache, Rede) lingua, discorso pien d' energia, energico. §. ein kraftvoller Ausdruck, Styl, espressione energica, stile nervoso. §. auf eine kraftvolle Art, con energia, energicamente, vigorosamente.

**Kraftwurzel**, *f. plur.* **n**, V. Ginseng.

**Krägelchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Kragen, collarino.

**Kragen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **Krägen**, (an Kleidern) bavero, collare. §. (des Mantels) bàvero, collare. §. (am Hemde) collaretto. §. (der Geistlichen) collarino. §. ein spanischer, krauser Kragen, collare alla spagnuola. §. (an der Rüstung) camaglio. §. Einen beim Kragen fassen, kriegen, prendere, afferrare uno pel collare. §. sein Vermögen durch den Kragen (die Gurgel) jagen, V. Gurgel. §. das kann ihm Kopf und Kragen kosten, questo gli può costare la testa e il gorgozzule.

§. *Per simil.* der Kragen eines Vogels, (*p. e.* der Geier u. s. w.) collarino d' un uccello.

§. *T. de' Chir.* der spanische Kragen, la parafimosi.

**Kragenblume**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* carpesio.

**Kragentuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, fazzoletto da donna con collare.

**Kragstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Arch.* (an Gebäuden) mensola, modiglione, beccatello, peduccio. §. (an Säulen) modiglione. §. (an dorischen Säulen) mutilo.

**Krähe**, *f. plur.* **n**, cornacchia; pola. §. eine junge Krähe, cornacchino.

§. *Prov.* keine Krähe hackt der andern die Augen aus, corvi con corvi non si cavan gli occhi; il lupo non mangia [il] lupo.

**Krähen**, *v. n.* (von Krähen) V. krächzen. It. (vom Hahne) cantare, gridar chicchirichì, dare una chicchiarata. It. *Fig.* gracchiare, crocidare. It. (vor Freude) ridere squaccheratamente.

**Krähen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (des Hahnes) gallocinio, canto.

**Krähenauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, (Brechnuß) noce vomica.

2) *Per* Hünerauge, V.

**Krähenfuß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **füße**, piè di cornacchia.

It. *Per simil.* Krähenfüße, stortini, caratteri inintelligibili. §. Krähenfüße machen, fare stortini, schiccherare, scarabocchiare.

**Krähenhütte**, *f. plur.* **n**, *T. de' Cacc.* capanno.

**Krahn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, grua, grue, gru.

§. *T. di Mar.* den Anker vor den Krahn winden, capponare l'ancora. §. der Anker hängt unter dem Krahn, l' ancora sta sotto il grue di cappone.

**Krahnbalken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* trave della grua.

**Krahngestell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, bighe della grua.

**Krahnrad**, *n. gen.* **es**; *plur.* **räder**, timpano, rocchetto della grua.

**Krahnseil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, canapo, cavo della grua.

**Krakeel**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce bassa*, altercazione, rissa, contesa, briga. §. Krakeel anfangen, cominciare ad altercare, a far rissa, attaccar brighe.

**Krakeelen**, *v. n. Voce bassa*, altercare, rissare, contendere, bisticciare, contrastare.

**Krakeeler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* altercatore, attaccalite, beccalite, attaccabrighe.

**Krakeelerinn**, *f. plur.* **en**, altercatrice, attaccalite, beccalite, attaccabrighe.

**Kraken**, *m. gen.* **s**, *plur. sim. al sing.* microsmo [mostro favoloso dell' oceano settentrionale].

**Krall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, artigliata, granfiata, brancata.

**Kralle**, *f. plur.* **n**, (einer Katze, eines Löwen, Tigers, Bären) branca; unghia, artiglio. §. (eines Raubvogels) artiglio. §. mit Krallen versehen, bewaffnet, armato d' artigli, artigliato.

§. *Fig.* ich entwischte glücklich seinen Krallen, scappai felicemente da' suoi artigli, dalle sue unghie. §. er ist unter den Krallen dieses Teufels, è fra le unghie di questo demonio, diavolo d' uomo.

**Krallen**, *v. a.* sgraffiare. §. Einen krallen, (von Katzen u. s. w.) graffiare, sgraffiare uno.

**Krallenhieb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, artigliata, zampata, brancata, granfiata.

**Krallicht**, *agg.* simile a granfia, artiglio.

**Krallig**, *agg.* artigliato, armato d' artigli.

**Kram**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* (kleiner Handel) commercio, traffico a minuto, di cose minute. §. einen Kram anfangen, mettere su bottega di rivendugliuolo. §. einen Kram führen, haben, aver bottega, fare il merciajuolo, trafficare a minuto.

2) *Per* Waare, merceria; merci, roba, cose minute. §. seinen Kram auspacken, einpacken, sballare, imballare, incassare le merci. §. seinen Kram auslegen, verkaufen, esporre le merci in vendita, venderle. §. Nürnberger Kram, V. Tand.

§. *Fig.* das taugt nicht in meinen Kram, questa non mi giova, serve, non fa per me, pe' miei fini. §. der ganze Kram ist nicht einen Heller werth, tutta questa storia, faccenda non vale un quattrino, un cavolo. §. das verdirbt mir den ganzen Kram, questo mi guasta tutto l' affare, mi sconcia la ballata.

3) *Per* Kramladen, bottega. §. einen Kram aufschlagen, aprire, mettere su bottega. §. im Krame sitzen, essere, stare in bottega.

**Krambambuli**, *m. indeclin. Voce bassa*, crambamboli [spezie d' acquavite].

**Krambude**, *f. plur.* n, bottega, botteghino, casotto [da merciajuolo].

**Krämchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Kram, traffichetto, negoziuccio.

**Kramdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Ladendiener) giovine, garzone di bottega, giovane merciajuolo.

**Kramen**, *v. n.* (in Papieren, Sachen) frugare, frugacchiare, andar frugando. §. was hast du da zu kramen? che vai frugando là? §. im Hause herum kramen, andar rovistando, trambustando per la casa.

2) trafficare, vendere a minuto, fare il merciajo, il bottegajo, mercantino.

**Krämerbude**, *f. plur.* n, V. Krambude.

**Krämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* merciajo, merciajuolo, bottegajo, mercantino.

**Kramerei**, *f. plur. inusit.* l' andar frugando, il frugare; l' andar rovistando, trambustando.

**Krämerei**, *f. plur. inusit.* l' arte del merciajo; merceria, traffico a minuto.

**Krämergasse**, *f. plur.* n, merceria, strada dei merciajuoli.

**Krämergeist**, *m. gen.* es; *senza plur. Fig.* spirito mercantile, che non ha genio che pel traffico.

**Krämergewicht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* peso di merciajo.

**Krämerinn**, *f. plur.* n, merciaja, bottegaja.

**Krämerinnung**, *f. plur.* en, corpo de' merciajuoli.

**Krämerjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, garzon di bottega, fattorino merciajuolo.

**Krämermarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato de' merciajuoli, merciaj.

**Krämerpfund**, *n. gen.* es; *plur.* e, libbra dei merciaj.

**Krämerseele**, *f. plur.* n, *Fig.* animo mercenario, venale, interessato.

**Krämerwaare**, *f. plur.* n, mercerie, merci, robe minute.

**Krämerzunft**, *f. plur.* zünfte, V. Krämerinnung.

**Kramfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mostra, vetrina.

**Kramkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* op. kästen, botteghino, mostra.

**Kramladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega di merciajo, merciajuolo.

**Kramme**, *f. plur.* n, V. Krampe.

**Krammetsbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, übl. Wachholder, V.

**Krammetsbeere**, *f. plur.* n, übl. Wachholderbeere.

**Krammetsdrossel**, *f. plur.* n, tordella, tordaccio.

**Krammetsvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, tordo.

It. (die große Art) tordina.

**Krampe**, *f. plur.* n, (eines Buches) borchia, fermaglio.

§. *T. degli Stamp.* dado, pirrone.

§. *T. de' Magn.* monachetto.

**Krämpe**, *f. plur.* n, (eines Hutes) falda, tesa. §. die Krämpen aufschlagen, niederlassen, montare, abbassare le falde.

**Krämpel**, *f. plur.* n, (Kardätsche, Wollkamm) cardo, scardasso.

§. *T. de' Cappell.* cardino.

**Krämpeln**, *v. a.* (Wolle) cardare, scardassare.

**Krämpen**, *v. a.* (den Hut) tirar su, appuntare le falde, tese d' un cappello.

**Krampf**, *m. gen.* es; *plur.* Krämpfe, convulsione; spasmo, spasimo; granchio. §. sie bekam Krämpfe, le vennero le convulsioni. §. ich habe den Krampf im Fuße bekommen, mi venne, mi pigliò il granchio a un piede. §. ein Mittel gegen den Krampf, un [rimedio] spasmodico, antispasmodico.

**Krampfader**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* varice; dilatazione di vena.

**Kramfartig**, *agg.* V. krampfhaft.

**Krampfen**, *v. n.* (sich) contrarsi, convellersi per convulsione.

2) *v. a.* der Schreck hatte sein Gesicht gekrampft, lo spavento gli avera scontorto la faccia. §. wüthend krampfte er die Faust, nella sua rabbia, nel suo furore serrò, strinse il pugno convulsivamente, come un ossesso.

**Krampffisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Zitterroche) tremola, torpedine. It. dormigliosa, pipistrello.

**Krampfhaft**, *agg.* convulsivo, spasmodico. §. krampfhafte Zuckungen, convulsioni, moti convulsivi. §. ein krampfhaftes Lachen, riso sardonico, convulsivo.

**Krampfhusten**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* tosse convulsiva.

**Krampfig**, } **Krämpfig**, } *agg.* convulsivo, travagliato da, sottoposto agli spasmi, alle convulsioni.

**Krampflehre**, *f. senza plur.* spasmologia.

**Krampfmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio antispasmodico.

**Krampfstillend**, *agg.* (antispasmatisch) antispasmodico.

**Krämpler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Wolle) cardatore, cardalana, scardassiere.

**Kramsvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, V. Krammetsvogel.

**Kranich**, *m. gen.* es; *plur.* e, grue, grù; grua. §. ein Zug, Trupp Kraniche, una panta, folata, uno stormo di grù.

2) *Per* Krahn, V.

**Kranichbeere**, *f. plur.* n, V. Preiselbeere.

**Kranichschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, becco di grue. It. *T. de' Bot.* geranio.

It. *T. de' Chir.* becco di grue.

**Kranichzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, *T. dei Gett.* grua.

**Krank**, *agg.* infermo, malato, ammalato. §. Etwas krank, (unpäßlich) indisposto, infermiccio, malaticcio, cagionevole. §. bedenklich, gefährlich, tödlich krank sein, esser seriosamente, pericolosamente, gravemente infermo, malato, essere ammalato a morte, agli estremi. §. krank darnieder liegen, essere allettato, inchiodato in letto. §. sie liegt am Nervenfieber krank, ella sta in letto con la febbre nervosa. §. krank werden, ammalare, ammalarsi; infermarsi, cader ammalato. §. krank machen, ammalare, rendere malato, infermo. §. wieder krank werden, ricadere ammalato, in una infermità. §. immer kränker werden, andar peggiorando; aggravare, andare di mal in peggio. §. krank sein, essere ammalato, infermo. §. als sie am kränksten war, nel maggior impeto della sua malattia, quando era gravissimamente malata. §. einen kranken Fuß, Arm haben, aver male a un piede, a un braccio. §. der kranke Theil, la parte inferma. §. eine kranke Farbe haben, avere cattivi colori, cattiva cera. §. an der Wassersucht, Schwindsucht krank sein, aver l' idropisia, esser idropico, etico. §. er ist krank in der Einbildung, è infermo nell'immaginazione, nella fantasia, è un ammalato immaginario. §. vor Liebe, Sehnsucht krank werden, languire, spasimare d' amore, di desio, di voglia [di rivedere q. c.]. § sich krank lachen, smascellarsi, sbudellarsi, morire dalle risa. §. eine kranke Pflanze, pianta contristata, magagnata.

§. *Fig.* eine kranke Stimme, voce debole, languida. §. am Gemüthe krank sein, aver l' animo afflitto, oppresso, essere mesto, malinconico. §. ein krankes Gewissen, coscienza ulcerata, contaminata. §. am Verstande krank sein, aver la mente inferma, alterata. §. ein kranker Beutel, borsa smunta, vuota.

**Kranke**, *m. gen* n; *plur.* n, } l' ammalato,
**Kranke**, *f. plur.* n, } l' ammalata,
**Kranke**, *n. gen.* n; *senza plur.* } l' infermo, l'inferma. §. einen Kranken besuchen, visitare un infermo. It. (vom Arzte) fargli una visita. §. ich habe eine Kranke im Hause, ho una inferma, ammalata in casa, una persona di mia famiglia è ammalata. §. haben Sie ein Krankes im Hause? è alcuno ammalato, infermo in casa sua? §. die Kranken pflegen, governare, assistere gli, prender cura degli ammalati, degl' infermi.

2) *n. Fig. Per* Krankheit, Uebel, V.

**Kränke**, *f. senza plur. Voce bassa* (Fallsucht, Epilepsie) il mal caduco, l' epilepsia. §. daß du die Kränke kriegst! che ti venga il canchero, il malanno!

**Kränkelei**, *f. plur.* en, indisposizione, l' aver continui acciacchi, l' essere quasi sempre infermiccio, malaticcio, cagionevole.

**Kränkeln**, *v. n.* essere infermiccio, malaticcio, malescio, malazzato, cagionevole. §. er kränkelt beständig, ha una cattiva salute; non istà mai bene; ha sempre degli acciacchi; è una conca fessa.

**Kranken**, *v. n.* ammalare, ammalarsi, cader ammalato.

**Kränken**, *v. a.* (schaden) pregiudicare, danneggiare, nuocere; recar danno. It. offendere. §. Einen an seiner Ehre, an seinem guten Namen kränken, pregiudicare, offendere uno nell' onore, nella riputazione. §. eines Andern Rechte kränken, ledere i diritti d' alcuno, pregiudicare a' suoi diritti.

2) *Per* betrüben, Gram verursachen, mortificare, dare mortificazione, accorare, affliggere, disgustare. §. das kränkt mich in der Seele, me ne duole insino all' anima; ne sono oltremodo mortificato. §. sich über Etwas kränken, affliggersi; accorarsi di q. c.

**Krankenbericht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Med.* (Bulletin) ragguaglio dello stato d' un ammalato.

**Krankenbesuch**, *m. gen.* es; *plur.* e, visita a un ammalato.

**Krankenbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto dell' infermo, dell' ammalato. §. auf dem Krankenbette liegen, essere infermo a letto, essere obbligato a letto, inchiodato in letto.

**Kränkend**, *part. att.* mortificante, affliggente, dispiacevole, doloroso. §. das ist sehr kränkend, questo è molto mortificante, m' affligge molto. §. ein kränkender Vorwurf, rimprovero mortificante. §. ein kränkender Verdacht, sospetto mortificante, offensivo.

**Krankengeschichte**, *f. plur.* n, ragguaglio, relazione di qualche malattia.

**Krankengesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, il volto, la faccia di un ammalato.

It. (ein krankes Aussehen) ciera, aspetto, figura d' ammalato.

**Krankenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, (Lazareth, Spital) infermeria, spedale.

**Krankenkost**, *f. plur. inusit.* cibi da infermo.

**Krankenlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Krankenbett.

**Krankenpflege**, *f. senza plur.* cura, governo degl' infermi.

**Krankensaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, V. Krankenstube.

**Krankenspital**, *n. gen.* es; *plur.* spitäler, V. Krankenhaus.

**Krankenstube**, *f. plur.* n, infermeria, camera degli ammalati.

**Krankenwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* infermiere, servigiale.

**Krankenwärterinn**, *f. plur.* en, infermiera.

**Krankenzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Krankenstube.

**Krankhaft**, *agg.* malaticcio, infermiccio. §. ein krankhafter Zustand, indisposizione, stato di colui che patisce. §. krankhafte Zufälle, accidenti, sintomi di un male, d' una malattia. §. eine krankhafte Miene, ein krankhaftes Aussehen, cattiva cera, aspetto malaticcio, cattivi colori.

**Krankheit**, *f. plur.* en, infermità, malattia, male. It. morbo, malore. §. eine leichte, schwere Krankheit, infermità, malattia leggiera, grave, paricolosa. §. eine einfache, verwickelte Krankheit, infermità, malattia semplice, complicata. §. eine unheilbare, tödtliche Krankheit, infermità insanabile, incurabile, mortale, letale. §. eine ansteckende Krankheit, malattia appiccaticcia, contagiosa; un contagio, contagione. §. eine schnell verlaufende (acute), eine langwierige Krankheit, infermità, malattia acuta, lunga, cronica. §. eine erbliche Krankheit, male ereditario. §. eine epidemische, endemische Krankheit, malattia epidemica; epidemia, malattia endemia. §. die böse Krankheit, il mal caduco, l' epilessia. §. die englische Krankheit, la rachitide. §. die ungarische Krankheit, (das Fleckfieber) febbre petecchiale. §. eine Krankheit bekommen, von einer Krankheit befallen werden, ammalarsi, cader infermo, infermare, contrarre una malattia, venir assalito da una malattia. §. eine Krankheit überstehen, scampare da una malattia, superarla. §. von einer Krankheit genesen, hergestellt werden, guarire, ristabilirsi d'una malattia. §. sich von einer Krankheit erholen, rimettersi, riaversi da una infermità, malattia. §. an einer Krankheit sterben, einer Krankheit unterliegen, morire d' un male, d' una malattia, soccombere ad, in una malattia.

**Krankheitsgeschichte**, *f. plur.* n, relazione, ragguaglio, storia di qualche malattia.

**Krankheitslehre**, *f. senza plur. T. de' Med.* nosologia. It. patologia.

**Krankheitsstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* umore morbifico, umori peccanti.

**Krankheitszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* (Symptom) sintomi [d' una malattia].

**Krankheitszufall**, *m. gen.* es; *plur.* zufälle, *T. de' Med.* accidente di una malattia.

**Kränklich**, *agg.* infermiccio, malaticcio, malazzato, cagionevole, malsano. §. einen kränklichen Körper haben, avere una debole complessione, avere degli acciacchi. §. ein kränkliches Aussehen, eine kränkliche Gesichtsfarbe, aspetto malaticcio, cattiva cera, cattivi colori. §. eine kränkliche Stimme, voce languente, debile, languida.

**Kränklichkeit**, *f. plur.* en, indisposizione, l' essere malaticcio, infermiccio. It. complessione debole, malsana, malescia.

**Kränkling**, *m. gen.* es; *plur.* e, persona infermiccia, cagionevole, una conca fessa.

**Kränkung**, *f. plur.* en, mortificazione; it. afflizione, disgusto. §. eine bittre, herbe Kränkung, acerba, acerrima mortificazione. §. Einem Kränkungen zufügen, dare delle mortificazioni ad alcuno; mortificarlo, cagionargli crepacuori.

**Kranz**, *m. gen.* es; *plur.* Kränze, (von Blumen, Laub) ghirlanda, corona. §. Kränze flechten, binden, tessere, fare ghirlande. §. einen Kranz ins Haar flechten, intrecciare una ghirlanda ne' capelli.

§. *Fig.* einer Jungfrau den Kranz rauben, rapire, cogliere il virgineo fiore ad una zitella. §. sie ist um den Kranz gekommen, ha perduto il suo verginal fiore.

2) *Per simil.* der Kranz, (einer Säule) capitello. §. (auf Schränken) cornice. §. (am Betthimmel, Gardinen) tornaletto; balza.

§. *T. degli Arch. Per* Karnieß, V.

§. *T. de' Gett.* (einer Glocke) curva, curvatura.

§. *T. de' Mur.* (auf einer Mauer) corona, cimasa. §. (eines Brunnens) mota, cerchio di legno.

**Kranzader**, *f. plur.* n, *T. degli Anat.* [vena] coronaria.

**Kranzbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* (Stirnbein) osso coronale, della fronte.

**Kränzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kranz, ghirlandetta; piccola ghirlanda; coroncina.

§. *Fig.* sie hat ihr Kränzchen verloren, ist um ihr Kränzchen gekommen, ha perduto il suo verginal fiore, la sua virginità [da zitelluccia].

2) crocchio, brigatella d' amici.

**Kränzeljungfer**, *f. plur.* n, V. Kranzjungfer.

**Kränzen**, *v. a.* V. bekränzen. It. *T. de' Bosc.* die Bäume kränzen, scortecciare in cerchio gli alberi.

**Kranzflechter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di, colui che tesse ghirlande.

**Kranzflechterinn**, *f. plur.* en, tessitrice di, colei che tesse ghirlande.

**Kranzförmig**, *agg.* in forma di ghirlanda, di corona.

§. *T. degli Anat.* der kranzförmige Fortsatz, processo, apòfisi coronoide.

**Kranzhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che vende ghirlande.

**Kranzhändlerinn**, *f. plur.* en, colei che vende ghirlande.

**Kranzjungfer**, *f. plur.* n, (Brautjungfer) paraninfa.

**Kranzleiste**, *f. plur.* n, *T. degli Arch.* cornice, cimiero.

**Kranzlos**, *agg.* senza ghirlanda.

§. *Fig.* eine kranzlose Braut, sposa senza mirto, non osandolo portare.

**Kranznaht**, *f. plur.* nähte, *T. degli Anat.* sutura coronale.

**Kranzpulsader**, } *f. plur.* n, *T. degli Anat.*
**Kranzschlagader**, } arteria coronale.

**Krapf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, } rampo, rampino.
**Krapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

2) (Art Backwerk) fritella, crespello.

**Krapp**, *m. gen.* es; *plur.* en, (Färberröthe) robbia, garanzia.

2) *T. di Mar.* ein Krapp geschlagenes Tau, cavo, canapo troppo torto.

**Krapplack**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* lacca di robbia.

**Krappsee**, *f. plur. inusit. T. di Mar.* contrasto di mare, mare fluttuoso.

**Kraspeln**, *v. n.* grattare leggermente. §. mit den Zähnen kraspeln, dirugginare i denti.

**Krätschen**, *v. a. Voce bassa,* allargare le gambe; andare a gambe larghe.

**Krätzartig**, *agg.* ein krätzartiger Ausschlag, esantema scabbioso, pletorico.

**Kratzbeere**, *f. plur.* n, übl. Brombeere, V.

**Kratzbeerstaude**, *f. plur.* n, } übl. Brombeerstrauch, V.
**Kratzbeerstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, }

**Krätzbläschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bogia, bolla.

**Kratzbürste**, *f. plur.* n, grattabugia.

§. *T. degli Oref.* e *Argent.* mit der Kratzbürste poliren, grattabugiare.

**Kratzdistel**, *f. plur.* n, (Karde) cardo.

**Kratze**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* e *Lan.* cardo, pettine.

§. *T. de' Cappell.* cardino.

§. *T. de' Bott.* rasiera.

§. *T. de' Fond.* cucchiaja.

§. *T. de' Scult.* e *Mur.* rastiatojo.

**Krätze**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* e *Gett.* scoria; scamuzzoli, minuzzoli, ritagli.

§. *T. degli Oref.* calia.

§. *Fig. Modo basso,* in die Krätze gehen, andar perduto.

2) *T. de' Metall.* feccia del rame giallo.

3) *T. de' Med.* die eiternde Krätze, scabbia. §. die eingewurzelte Krätze, rogna inveterata.

**Kratzeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rasiera. It. V. Kratze.

**Kratzen**, *v. a.* grattare. §. Einen (mit den Nägeln) kratzen, sgraffiare, graffiare alcuno. §. die Katze hat mich gekratzt, la gatta m' ha sgraffiato. §. sich kratzen, grattarsi. §. sich hinter den Ohren kratzen, *Fig.* grattarsi il capo, aver de' grattacapi. §. es kratzt mich, mi sento pizzicare, un certo prudore, prurito. §. die Hühner kratzen (scharren) in der Erde, le galline razzolano.

§. *Fig.* dieser Wein kratzt, questo vino raspa il palato, è raspante. §. dieses Oel, diese Butter kratzt, quest' olio, questo burro raspa in gola.

§. *Prov.* wen es juckt, der kratze sich, chi ha la rogna se la gratti.

2) Wolle kratzen, garzare, cardare la lana. §. mit der Kratzbürste kratzen, grattabugiare.

3) *Fig.* diese Feder kratzt, questa penna razzola, schricchia. §. Etwas kratzen, schiccherare, scarabocchiare q. c. §. auf der Geige kratzen, strimpellare, segare il violino. §. diese Geige kratzt, questo violino stride, ha un suono spiacevole, rauco.

**Krätzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Archib.* e *Cacc.* cavastracci. It. rastiatojo [da nettare le canne].

§. *T. de' Forn.* radimadia.

2) cerboneca, vino cattivo, raspante.

3) *T. de' Nat.* (Art Eingeweidewurm) echinorinco.

**Krätzerig**, *agg.* krätzeriger Wein, vino che raspa il palato.

**Krätzfrischen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. dei Metall.* e *Gett.* rifondere i minuzzoli, i ritagli.

**Kratzfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *Fam.* (Verbeugung, Compliment) stropiccio di piedi; riverenza, inchino.

**Kratzig**, *agg. Fam.* raspante, che gratta.

**Krätzig**, *agg.* scabbioso, rognoso.

**Krätzkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, *T. dei Lan.* pettine, cardo.

**Krätzkupfer**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Gett.* minuzzaglia di rame, rame in minuzzoli [da fondersi].

**Kratzmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, grattatura.

**Krätzmilbe**, *f. plur.* n, pellicello.

**Krätzsalbe**, *f. plur.* n, unguento per la scabbia, la rogna.

**Krätzwascher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Gett.* lavatore degli scamuzzoli.

**Krätzwasser**, *n. gen.* s; *senza plur. T. degli Oref.* e *Argent.* acqua del ceneraccio.

**Kratzwolle**, *f. senza plur.* (Kammwolle) borra, stame.

**Kraueln**, *v. n. Fam.* rampicarsi, arrampicarsi. It. strascinarsi.

**Krauen**, *v. a. Fam.* grattare leggermente. It. soffregare, solleticare.

**Kraus**, *agg.* crespo, riccio, ricciuto. §. krause Haare, capelli ricci, crespi. §. meine Haare fangen an kraus zu werden, i miei capelli cominciano ad incresparsi, arricciarsi. §. ein wenig kraus, ziemlich kraus, ricciutello. §. kraus machen, increspare, ricciare, arricciare. §. einen Zeug kraus machen, increspare una stoffa. §. ein krauser Busenstreif, camicetta increspata, crespa. §. krause Franzen, frange crespe, increspate. §. der krause Rand, (der Münzen) la granitura. §. krause Blätter, foglie crespe, rugose. §. der Wind macht die Oberfläche des Wassers kraus, il vento increspa l' acqua.

*Fig.* eine krause Stirn machen, increspare la fronte. §. ein krauses Gesicht machen, far viso arcigno, inarcare le ciglia. §. er hat einen krausen Sinn, ha un umore crespo, è un uomo brusco, capriccioso, bizzarro. §. eine krause Schrift, caratteri minuti, lettere minutissime. §. bunt und kraus, confusamente, senza ordine, scompigliatamente. §. die Unterhaltung war bunt und kraus, la conversazione era un mescuglio, chi parlava d' una cosa, chi dell' altra. §. das ist mir zu kraus, questa cosa è troppo intrigata, avviluppata per me.

**Krausbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, barba riccia, crespa.

**Krausbeere**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* uva dei frati.

**Krause**, *f. plur.* n, (der Haare) increspatura; ricciaja.

2) (am Hemde) scamisciata. §. (um den Hals) collare alla spagnuola. §. (an den Aermeln) i manichetti.

§. *Fig.* Einen bei der Krause kriegen, pigliare, prendere uno pel collare.

§. *Fam.* sich die Krause zerreißen, darsi de' pugni in capo dall' impazienza.

**Kräusel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Krause.

2) It. *m.* V. Kreisel.

**Kräuselbeere**, *f. plur.* n, V. Krausbeere.

**Kräuseleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Parrucch.* ferretto [da arricciare i capelli].

**Kräuselholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. dei Parrucch.* piombino [da avvolgere i capelli].

**Kräuselicht**, *agg.* übl. kraus, V.

**Kräuselkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, (Frisirkamm) spicciatore, pettine da ravviare i capelli.

**Kräuseln**, *v. a.* (die Haare) arricciare, increspare, inanellare i capelli. §. ihre Haare fangen an sich zu kräuseln, i suoi capelli cominciano ad arricciarsi.

§. *T. de' Pann.* das Tuch kräuseln, arricciare il panno. §. die Münzen kräuseln, dare la granitura alle monete. §. ein sanfter Wind kräuselte den See, un zeffiretto increspava il lago. §. das Meer kräuselte sich, il mare s' increspò.

**Krausemünze**, *f. plur. inusit.* menta crespa. §. wilde Krausemünze, mentastro, menta salvatica.

**Krausemünzöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di menta [crespa].

**Krausemünzwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua di menta [crespa].

**Krausen**, *v. n.* (kraus werden, kraus sein) increspare, divenir crespo, riccio; esser crespo, riccio.

**Krausen**, *v. a.* V. kräuseln. It. Hemdstreifen, Manschetten krausen, increspare scamisciate, manichetti.

**Kräusen**, *v. a.* V. kräuseln. It. *Fig.* die Stirn kräusen, increspare la fronte.

**Kraushaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, capelli ricci, crespi, ricciuti, increspati.

**Kraushaarig**, *agg.* ricciuto, che ha i capelli crespi.

**Krausholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, V. Kräuselholz.

**Krauskohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* cavolo crespo, romano.

**Krauskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, colui che ha la chioma crespa, i capelli ricci. §. ein Krauskopf, un ricciutello.

**Krausköpfig**, } *agg.* che ha capelli ricci, cre-
**Krauslockig**, } spi, arricciati.

**Kraussalat**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* lattuga ricciuta, romana.

**Krausſilber**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* argento in buglione.

**Krausſtaback**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* crusca.

**Kraut**, *n. gen.* es; *plur.* **Kräuter**, erba. §. ein giftiges Kraut, erba velenosa. §. ein heilſames Kraut, erba, pianta medicinale. §. ein wohlriechendes, ſtarkriechendes Kraut, erba, pianta odorifera, fragrante. §. Kräuter ſammeln, ſuchen, erborare, erbolare, andar in traccia d'erbe. §. er kennt die Kräuter gut, è un buon semplicista, conosce bene i semplici. §. nur von Kräutern leben, vivere solo d'erbe, d'erbaggi. §. das überflüſſige, üppige Kraut der Pflanzen, rigoglio. §. zu ſehr ins Kraut wachſen, ſchießen, andar troppo in erbà, metter troppe foglie.

2) *Per* Kohl; cavolo. §. weißes Kraut, cavolo bianco.

§. *Fig.* Geduld iſt ein heilſames Kraut, la pazienza è un buon rimedio, una medicina sacrosanta.

§. *Fam.* er muß das Kraut fett machen, egli deve dare alla cosa il miglior condimento; deve contribuire il più alla cosa, alla riuscita, è l'anima del negozio.

§. *Prov.* für den Tod iſt kein Kraut gewachſen, contro la morte rimedio alcun non v'è.

3) *T. Mil.* Kraut und Loth, polvere e munizione; munizione.

**Krautacker**, *m. gen.* s; *plur.* **äcker**, (Kohlfeld) campo [piantato] di cavoli.

**Krautartig**, *agg.* erbaceo.

**Krautbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Kohlbeet) ajuola di cavoli.

**Krautblatt**, *n. gen.* es; *plur.* **blätter**, (Kohlblatt) foglia di cavolo.

**Krautbüſchel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mazzetto d'erbe.

**Kräutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Kraut, erbetta, erbicciuola.

§. *Fig. Fam.* du biſt mir ein ſchönes Kräutchen, tu sei la cara gioja, una bella pasta!

**Krautdorſche**, *f. plur.* n, (Kohlrippe) costa, costola del cavolo.

**Krauteiſen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Kohlhobel) pialla, coltello da sminuzzare i cavoli.

**Krauten**, *v. a.* (das Unkraut ausjäten) sarchiare, sarchiellare.

**Kräuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kunſtgärtner) ortolano, semplicista.

**Kräuterabdruck**, *m. gen.* es; *plur.* **abdrücke**, *T. de' Nat.* erborizzazione.

**Kräuterabſud**, *m. gen.* es; *plur.* e, decozione d'erbe.

**Kräuterarzenei**, *f. plur.* en, farmaco estratto da', preparato co' semplici, estratto dal regno vegetale.

**Kräuterauszug**, *m. gen.* es; *plur.* **auszüge**, estratto d'erbe, di semplici.

**Kräuterbad**, *n. gen.* es; *plur.* **bäder**, bagno di semplici, d'erbe medicinali.

**Kräuterbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra erbata, fatta con varie erbe.

**Kräuterboden**, *m. gen.* s; *plur.* **böden**, camera, stanza, solajo dei semplici.

**Kräuterbrühe**, *f. plur.* n, brodo con l'erbucce; minestra d'erbe.

**Kräuterfrau**, *f. plur.* en, erbajuola, erbarola, erbolaja.

**Kräuterfreſſend**, *agg. T. de' Nat.* kräuterfreſſende Thiere, animali erbivori.

**Kräutergarten**, *m. gen.* s; *plur.* **gärten**, orto botanico, di semplici.

**Kräutergeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* odore, fragranza d'erbe.

**Kräutergeſchmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapore d'erbe.

**Kräuterich**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* erba, verdume [delle piante].

**Kräuterig**, *agg.* erboso, pieno d'erbe.

**Kräuterkammer**, *f. plur.* n, stanza de' semplici.

**Kräuterkäſe**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacio erbato.

**Kräuterkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* semplicista, botanico.

**Kräuterkenntniß**, *f. plur. inusit.* V. Kräuterkunde.

**Kräuterkiſſen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guancialetto, cuscinetto [pieno] d'erbucce, di semplici.

**Kräuterkunde**, *f. senza plur.* (Botanik) la botanica.

**Kräuterlehre**, *f. senza plur.* V. Kräuterkunde.

**Kräuterlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro, professore di botanica; botanico, semplicista.

**Kräutermann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, erbajuolo, erbarolo, erbolajo.

**Kräutermarkt**, *m. gen.* es; *plur.* **märkte**, mercato dell'erbe, degli erbaggi.

**Kräutermütze**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* berrettino [pieno] d'erbe, di semplici.

**Kräutern**, *v. n.* (Kräuter ſuchen, ſammeln) erborare, erbolare, andar in cerca, in traccia di semplici; raccoglier erbe.

**Kräuterpflaſter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Farm.* empiastro di erbe, semplici, erbolato.

**Kräuterreich**, *agg.* erboso, pieno d'erbe.

**Kräuterreich**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Pflanzenreich.

**Kräuterſäckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sacchetto [pieno] di erbe, di semplici.

**Kräuterſaft**, *m. gen.* es; *plur.* **ſäfte**, sugo di erbe.

**Kräuterſalat**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* mescolanza, insalatuzza di varie erbette.

**Kräuterſalbe**, *f. plur.* n, unguento di semplici.

**Kräuterſalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, sale cavato dalla cenere dell'erbe bruciate, sal vegetale.

**Kräuterſammler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* erbajuolo, erbolajo, erbarolo.

**Kräuterſammlung**, *f. plur.* en, erborazione, l'erborare.

2) (Herbarium) erbario vivo, orto secco.

**Kräuterſuppe**, *f. plur.* n, minestra d'erbe, di erbucce.

**Kräutertaback**, *m. gen.* es; *plur.* e, tabacco d'erbe secche.

**Kräuterthee**, [*di tre sillabe*] *m. gen.* s [*di quattro sillabe*]; *plur.* **thee** [*di quattro sillabe*], tè di semplici, d'erbucce.

**Kräutertrank**, *m. gen.* es; *plur.* **tränke**, infusione medicinale, tisana d'erbe, decozione di semplici.

**Kräuterweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Kräuterfrau.

**Kräuterwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino erbato.

**Kräuterwiſſenſchaft**, *f. plur. inusit.* V. Kräuterkenntniß.

**Krautfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Krautacker.

**Krautfaß**, *n. gen.* ſſes; *plur.* **fäſſer**, botte, barile in cui mettonsi in concia i cavoli cappucci.

2) *T. di Mar.* (Pulverfaß) barile della polvere.

**Krautgarten**, *m. gen.* s; *plur.* **gärten**, orto [d'erbaggi di cucina].

**Krautgärtner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ortolano.

**Krauthacke**, *f. plur.* n, sarchio [da rincalzare i cavoli].

**Krauthobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pialla da sminuzzare il cavolo cappuccio.

**Krautig**, *agg.* V. kräuterig.

**Kräutig**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Kräuterich.

**Krautjunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Voce disprezz.* gentiluomo campagnuolo, di campagna.

**Krautkeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantina [dove si conservano i cavoli, gli erbaggi e simili].

**Krautkopf**, *m. gen.* es; *plur.* **köpfe**, (Kohlkopf) cesto, testa di cavolo cappuccio.

**Krautland**, *n. gen.* es; *plur.* **länder** terreno, agro, campo [piantato] di cavoli cappucci.

**Kräutlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kräutchen.

**Kräutler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kräutermann.

**Kräutlerinn**, *f. plur.* en, V. Kräuterfrau.

**Krautmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* **märkte**, V. Kräutermarkt.

**Krautrippe**, *f. plur.* n, V. Krautdorſche.

**Krautſalat**, *m. gen.* es; *plur.* e, cavoli capucci in insalata.

**Krautſtänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Krautfaß.

**Krautſtrunk**, *m. gen.* es; *plur.* **ſtrünke**, (Kohlſtrunk) torso, torsolo, fusto di cavolo.

**Krautſtück**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Krautacker.

It. *Fig. Fam.* Einen zu Krautſtücken, in Krautſtücke hauen, fare uno a pezzetti, farne braciuole.

**Krautſuppe**, *f. plur.* n, V. Kräuterſuppe.

**Krautweihe**, *f. plur. inusit. T. Eccles.* festa dell'assunzione della Vergine Maria.

**Kreatur**, *f. plur.* en, V. Creatur.

**Krebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, gambero, granchio [d'acqua dolce]. §. verſteinerte Krebſe, gammeroliti. §. die Fühlhörner, die Scheren des Krebſes, i tendini, le branche del granchio, del gambero. §. einen Krebs ausmachen, sgusciare un gambero. §. Krebſe fangen, pigliare, prendere, pescare gamberi.

§. *Fig.* einen Krebs im Beutel haben, essere stretto in cintola.

§. *T. degli Astr.* granchio, cancro.

2) *T. Mil. ant.* spezie di corazza.

3) *T. de' Med.* carcinoma, cancro, canchero. §. den Krebs ausſchneiden, ausrotten, estirpare un carcinoma. §. ein verborgener Krebs, cancro, carcinoma occulto. §. ein offner Krebs, carcinoma, cancro ulcerato, aperto. §. der Krebs frißt um ſich, il cancro si va dilatando.

4) *T. de' Libr.* Krebſe, libri che ritornano all'editore, libri di ritorno.

**Krebsartig**, *agg. T. de' Med.* canceroso, cancheroso, cancrenoso.

**Krebsauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, V. Krebsſtein.

**Krebsbach**, *m. gen.* es; *plur.* **bäche**, ruscello che mena gamberi.

**Krebsbrühe**, *f. plur.* n, brodo, salsa di gamberi.

**Krebsbutter**, *f. plur. inusit.* burro soffritto con gusci di gamberi pesti.

**Krebschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Krebs, granchiolino, granchietto.

**Krebſen**, *v. n.* pigliare, pescare gamberi.

§. *Prov.* iſt es nicht gefiſcht, ſo iſt es doch gekrebſt, è meglio poco che niente.

2) *Modo basso*, andar tastoni.

**Krebsfang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pesca dei gamberi.

**Krebsfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescatore de' gamberi.

**Krebsfräßig**, *agg.* V. krebsartig.

**Krebsfreſſer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat* cancrofago.

**Krebsgang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* l'andare de' gamberi, l'andare in dietro, a ritroso.

§. *Fig.* den Krebsgang gehen, andare, avanzare come i gamberi, dare a dietro, retrocedere; it. venire, andare in decadenza.

**Krebsgängig**, *agg.* übl. rückgängig, V.

**Krebsgeſchwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, tumore canceroso, esulcerato, ulcera cancherosa.

**Krebshaft**, **Krebſicht**, } *agg.* V. krebsartig.

**Krebsjauche**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* virulenza di cancro.

**Krebsleuchten**, *n. gen.* s; *senza plur. T. dei Pesc.* pesca de' gamberi col frugnuolo.

**Krebsnaſe**, *f. plur.* n, gefüllte Krebsnaſen, gusci di gambero ripieni.

**Krebspaſtete**, *f. plur.* n, pasticcio, crostata [ripiena] di granchi.

**Krebsreuſe**, *f. plur.* n, nassa, gabbia da [pigliar] gamberi.

**Krebsſchale**, *f. plur.* n, guscio di gambero.

**Krebsſchaden**, *m. gen.* s; *plur.* **ſchäden**, canchero, cancro, carcinoma.

**Krebsſchere**, *f. plur.* n, branca di gambero. §. die Krebsſcheren, le branche, le zanche del gambero.

**Krebsſtein**, *m. gen.* es; *plur.* e, occhio di granchio, di gambero.

**Krebsſuppe**, *f. plur.* n, minestra di gamberi.

**Krebswaſſer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Krebsbach.

**Kreide**, *f. plur.* n, creta; it. gesso. §. farbige Kreide, pastello. §. ſchwarze Kreide, creta nera, melanterite, ampelite. §. ſpaniſche Kreide, creta di Spagna.

§. *Fig. Fam.* mit doppelter Kreide ſchreiben, scriver doppio lo scotto, alterare, raddoppiare il conto ad uno. §. auf die Kreide zehren, mangiare e bere, vivere a credito. §. bei Einem an die Kreide gerathen, essere posto nel libro de' crediti, venir ad essere debitore d'alcuno. §. weiß wie Kreide werden, (vor Schreck, Furcht, Angſt) divenir pallido come un panno lino, squallido come un morto.

**Kreideboden**, *m. gen.* s; *plur.* **böden**, terreno cretoso, alberese.

**Kreidegebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* **Kreidefelsen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } montagna, rupe di creta.

**Kreidemergel**, *m. gen.* s; *senza plur.* argilla cretacea, cretosa.

**Kreiden**, *v. a.* incretare.

2) *Per* ankreiden, V.

**Kreidenartig**, *agg.* cretaceo, cretoso.

**Kreidensalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* sal di creta.

**Kreideweiß**, *agg.* bianco come la creta, come il gesso. §. er sieht kreideweiß aus, ha l'aspetto d'un, pare un morto.

**Kreideufer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* albajone.

**Kreidezeichnung**, *f. plur.* en, disegno fatto colla matita.

**Kreidicht**, *agg.* cretaceo, di qualità della creta.

**Kreidig**, *agg.* cretoso. §. ein kreidiger Boden, terreno cretoso, alberese.

**Kreidling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Cretin) cretino.

**Kreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Zirkel) circolo, cerchio, circuito. §. It. girone. §. einen Kreis beschreiben, ziehen, descrivere, tirare un cerchio, un circolo. §. einen Kreis schließen, fare, formare un cerchio.

§. *avv.* im Kreise, in cerchio, attorno attorno, circolarmente, in giro. §. sich in einem Kreise um Jemand stellen, fare cerchio, corona ad alcuno. §. sich in einen Kreis stellen, formare un cerchio, un circolo, la rotonda. §. den Kreis schließen, chiudere il circolo [di persone]. §. der Kreis öffnete sich, il circolo si aprì. §. aus dem Kreis treten, lasciare il, uscire, sortire dal circolo. §. im Kreise sitzen, sedere in circolo. §. sich im Kreise herumdrehen, rivolgersi in circolo, in giro. §. im Kreise herumgehen, andare in giro, in volta; it. girare attorno, in volta. §. der blaue Kreis um Wunden, um die Augen, cerchio, lividura intorno a una piaga, agli occhi. §. der Kreis, (um die Brustwarzen) aureola.

§. *T. degli Astr.* der Kreis eines Planeten, l'orbita d'un pianeta. §. (um die Sonne, den Mond) alone, aureola.

§. *Fig.* im Kreise seiner Familie, seiner Freunde, fra i suoi, coi suoi amici, nel seno della sua famiglia, attorniato da' suoi. §. die höheren Kreise besuchen, frequentare le nobili brigate, conversazioni. §. das liegt außer dem Kreise seiner Einsichten, questo oltrepassa la sfera del suo sapere, della sua dottrina. §. das liegt außer dem Kreise meiner Geschäfte, questo non è di mia sfera, questi non sono affari di mia sfera. §. dies liegt außer dem Kreise des menschlichen Verstandes, questo è fuori della sfera dell'umano sapere, oltrepassa, vince l'umano intelletto.

2) *T. de' Geogr.* das deutsche Reich wurde in zehn Kreise getheilt, l'impero germano era diviso in dieci circoli. §. ein Königreich in Kreise eintheilen, dividere un regno in circoli, in province, in distretti.

**Kreisälteste**, *m. gen.* n; *plur.* n, decano d'una provincia.

**Kreisamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, podesteria, tribunale di balì, di una provincia.

**Kreisamtmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, podestà, balì d'una provincia, d'un circolo.

**Kreisbahn**, *f. plur.* en, *T. degli Astr.* (der Gestirne) orbita.

**Kreisbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, impiegato, ufficiale d'un circolo, d'una provincia.

**Kreisbeitrag**, *m. gen.* es; *plur.* beiträge, (Beitrag welchen ein Kreis zu den Bedürfnissen des Ganzen gibt) contingente d'una provincia, d'un circolo.

**Kreisbewegung**, *f. plur.* en, movimento circolare; circolazione. It. (im Wasser) ondulazione; mulinello.

**Kreisbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Rundschreiben) lettera circolare.

**Kreischen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Kreis, circoletto, cerchietto.

**Kreischen**, *v. n.* (schreien) stridere, strillare, squittire.

**Kreischend**, *part. att.* eine kreischende Stimme, voce stridula, stridente.

**Kreisdirector**, *m. gen.* s; *plur.* en, direttore d'un circolo, d'una provincia, d'un distretto.

**Kreiseinnehmer** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ricevitore, esattore d'un circolo, d'una provincia.

**Kreisel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stornello, palèo, trottola, fattore. §. den Kreisel treiben, peitschen, drehen, far girare il paleo, la trottola. §. sich wie ein Kreisel drehen, girarsi, rivolgersi come un paleo.

**Kreiselbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trapano a mano.

**Kreiselförmig**, *agg.* in forma di trottola, paleo.

**Kreiseln**, *v. n.* far girar il paleo, la trottola, lo stornello.

2) sich kreiseln, trottolare, rivolgersi in giro, attorno il suo centro. §. dort wo sich das Wasser kreiselt, là dove l'acqua rigira, fa mulinello.

**Kreiselschnecke** *f. plur.* n, *T. de' Nat.* troco.

**Kreiselspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco del paleo, della trottola.

**Kreiselwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Wirbelwind, V.

**Kreisen**, *v. n.* girare, girare attorno, rivolgersi in giro. §. der Mond kreiset um die Erde, la luna gira attorno la terra, fa il giro della terra.

2) *v. a.* tirare, descrivere, marcare un cerchio, circolo.

**Kreisen**, *v. a. T. de' Min.* tritolare, pestare, sminuzzare.

**Kreisfigur** *f. plur.* en, figura circolare; circolo.

**Kreisförmig**, *agg.* circolare, sferico. §. eine kreisförmige Bewegung, movimento circolare.

**Kreisförmig**, *avv.* circolarmente, in circolo, in giro.

**Kreisgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, giro, circuito; circolazione.

**Kreisgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale di un distretto.

**Kreishauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* hauptleute, preposto, capo d'un circolo, d'una provincia.

**Kreiskanzellei**, *f. plur.* en, cancelleria d'un circolo, d'una provincia. It. archivio della provincia, del circolo.

**Kreiskasse**, *f. plur.* n, cassa d'una provincia, d'un circolo, distretto.

**Kreislauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* circolazione. §. der Kreislauf des Blutes, la circolazione del sangue.

**Kreislinie**, *f. plur.* n, linea circolare; circolo.

**Kreismessung**, *f. plur.* en, *T. Geom.* ciclometria.

**Kreisrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice d'un tribunale d'una provincia, d'un distretto.

**Kreisschattig**, *agg. T. de' Geogr.* kreisschattige Völker, popoli perisci.

**Kreisschule**, *f. plur.* n, (Centralschule) scuola centrale.

**Kreisstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, membro deputato d'una provincia, d'un distretto.

**Kreißen**, *v. a.* avere le doglie del parto.

**Kreißend**, *part. att.* partoriente.

**Kreißerinn** *f. plur.* en, donna partoriente, di parto.

**Kreistag**, *m. gen.* es; *plur.* e, dieta d'una provincia, d'un circolo.

**Kreistanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, tresca, ballonchio. It. (mit Gesang) carola.

**Kreistruppen**, *plur.* milizia d'una provincia.

**Kreiswendung**, *f. plur.* en, *T. di Ball.* passo circolare.

It. *T. de' Cavall.* volta; giro del cavallo.

**Krempe**, *f. plur.* n, V. Krämpe u. s. w.

**Krengel**, *f. plur.* n, V. Kringel.

**Krepine**, *f. plur.* n, *T. de' Merc.* giglietto.

**Krepiren**, *v. n.* V. crepiren.

**Krepp**, *m. gen.* es; *plur.* e, } velo,
**Kreppflor**, *m. gen.* es; *plur.* flöre, } tocca.

**Kreppmacher**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Kreppweber**, } *sing.* tessitore di veli.

**Kresse**, *f. plur.* n, crescione, senazione. §. die breitblättrige Kresse, lepidio, ibride; it. piperite. §. die spanische Kresse, cardamine.

It. *Per* Brunnenkresse, nasturzio.

**Kressensalat**, *m. gen.* es; *plur.* e, insalata di crescioni, di nasturzio.

**Kressensame**, *m. gen.* ns; *plur.* n, seme di crescioni.

**Kreßler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wachtelkönig.

**Kreßling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* (Fisch) chiozzo [pesce].

2) *T. de' Bot.* (Pilz) campagnuolo.

**Kreuch**, *imper.* } V. kriechen.
**Kreuchst**, } *pres. indic.*
**Kreucht**, }

**Kreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, (des Menschen) schiena, le reni. §. das Kreuz thut mir weh, mi duole la schiena, mi dolgono i reni. §. (der Lastthiere, Pferde) schienale, groppa.

§. *Fig.* zu Kreuze kriechen, sottomettersi, assoggettarsi, piegarsi, baciare il manipolo.

2) (als Figur) croce. §. ein rechtwinkeliges Kreuz, croce rettangola. §. ein geschobenes Kreuz, croce di S. Andrea. §. ein spanisches Kreuz, doppeltes Kreuz, croce doppia. §. Etwas ins Kreuz legen, setzen, mettere, porre q. c. in, a croce, incrociarla. §. die Arme, Beine übers Kreuz legen, incrocicchiare le braccia, le gambe. §. Etwas mit einem Kreuze bezeichnen, contrassegnare q. c. con una croce, con un crocione. §. Bäume ins Kreuz pflanzen, piantare gli alberi a scacchiere. §. ins Kreuz und in die Quere, (die Kreuz und die Quere) in qua e in là. It. V. Quere.

3) (als Ehrenzeichen; Schmuck) croce, crocetta. §. das Kreuz der Ehrenlegion, la croce, crocetta della legion d'onore.

§. das Kreuz am Anker, incrociatura dell'ancora. §. (am Degen, Schwerte) elsa in forma di croce.

§. *T. di Giuoco Per* Treffle, fiori. §. (im Fenster) crociera, imposta. §. (in Bergwerken) filoni incrocicchiati.

§. *T. de' Mus.* diesis. §. vor dieser Note steht ein Kreuz, questa nota è preceduta da un diesis.

5) (als Todesstrafe) croce. §. einen Verbrecher ans Kreuz schlagen, conficcare in croce, crocifiggere un malfattore. §. Einen zum Kreuze verdammen, condannar uno alla croce. §. ein goldenes, silbernes, hölzernes, elfenbeinernes Kreuz, croce, crocifisso d'oro, d'argento, di legno, d'avorio. §. (bei Processionen) das Kreuz tragen, portare la croce, il crocifisso. §. das heilige Kreuz, la Santa Croce. §. das Zeichen des Kreuzes, il segno della croce. §. das Kreuz machen, schlagen, fare il segno della croce. §. sich mit dem Kreuze segnen, segnarsi, fare, farsi il segno della croce. §. das Kreuz vor Einem, vor Etwas machen, farsi il segno della croce, spaventarsi, aver orrore di qualcuno, di q. c., esclamar Gesù Maria; fuggirlo come il diavolo la croce. §. sein Kreuz auf sich nehmen, portar la sua croce.

6) *Per* Kreuzzug, crociata. §. das Kreuz nehmen, prendere la croce, farsi crociato. §. das Kreuz predigen, predicare la crociata, bandir la croce. §. die Predigt des Kreuzes, predicare per esortare alla crociata.

7) *Fig. Per* Leiden, Trübsal, croce, tribolazione, travaglio, afflizione. §. das ist ein Kreuz und ein Leiden! oh, che croce, che tormento è questo! questa si che è una pena! §. ein jeder hat sein Kreuz zu tragen, ognuno ha la sua croce. §. er ist das Kreuz seiner Familie, egli è la croce, il tormento, la passione di sua famiglia. §. am Kreuze stehen, trovarsi in un estremo bisogno, in gran travaglio, in pena e in tormenti.

8) *T. degli Astr.* das Kreuz, (ein südliches Sternbild) la croce australe; crociera.

**Kreuzabnahme**, *f. plur. inusit.* } *T. de' Pitt.*
**Kreuzabnehmung**, *f. plur.* en, } deposizione, discesa dalla croce.

**Kreuzarm**, *m. gen.* es; *plur.* e, braccio, corno di croce.

**Kreuzart**, *f. plur.* ärte, bicciacuto.

**Kreuzband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, traversa, sbarra a traversa.

**Kreuzbäting**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* bittone.

**Kreuzbeere**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* bacca, coccola di prugnolino, di spino cervino. It. V. Stachelbeere.

**Kreuzbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, (heiliges Bein) osso sacro.

**Kreuzbeinig**, *avv.* kreuzbeinig sitzen, stehen, sedere, stare con le gambe incrocicchiate.

**Kreuzbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Crucifix) crucifisso.

**Kreuzblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Ferr.* latta grossa, ordinaria.

**Kreuzblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* poligala.

**Kreuzbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, V. Sägebock.

**Kreuzbogen**, *m. gen.* s; *plur.* bögen, *T. degli Arch.* arco diagonale d'una volta.

**Kreuzbrav**, *agg. Fam.* bravissimo, probissimo, lealissimo, onestissimo.

**Kreuzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kreuz, crocetta.

**Kreuzbruder**, *m. gen.* s; *plur.* **brüder**, croce, crocesignato.

**Kreuzdorn**, *m. gen.* es; *plur.* **dörner**, *T. dei Bot.* spina cervina, spino cervino.

**Kreuzen**, *v. n. e n. p.* sich kreuzen, incrocicchiarsi, incrociarsi. §. hier kreuzen sich die Wege, qui le strade s' incrocicchiano. §. tausend Entwürfe kreuzen in meinem Gehirne, mille progetti mi vanno pel capo, mi passano per la testa. §. ihre Meinungen kreuzen sich, i loro pareri si traversano, s' incrociano.

§. *T. di Mar.* auf dem Meere kreuzen, incrociare, correre il mare. §. auf Seeräuber kreuzen, dare la caccia a' corsari; incrociare il mare per intercettare i bastimenti de' corsari.

2) *v. a. Per* ins Kreuz legen, incrociare, incrocicchiare. §. die Arme, die Beine kreuzen, incrocicchiare le braccia, le gambe. §. sich kreuzen, V. kreuzigen.

**Kreuzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* incrociatore, crociatore.

It. *Per* Korsar, corsaro, corsale.

2) (als Münze) carantano.

**Kreuzerfindung**, *f. plur. inusit. T. Eccles.* l' invenzione della Santa Croce.

**Kreuzerhebung**, } *f. plur. inusit. T. Eccles.*
**Kreuzerhöhung**, } l' esaltazione della S. Croce.

**Kreuzesstamm**, *m. gen.* es; *plur.* **stämme**, l' albero, il tronco della croce.

**Kreuzestod**, *m. gen.* es; *senza plur.* il morir in croce, il supplicio della croce.

**Kreuzfahne**, *f. plur.* n, gonfalone, bandiera.

**Kreuzfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crociato, crocesignato.

It. *T. di Mar.* V. Kreuzer.

**Kreuzfahrt**, *f. plur.* en, V. Kreuzzug.

It. *T. di Mar.* l'incrociare il mare, corsa per mare.

**Kreuzfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* fuoco incrociato.

**Kreuzförmig**, *agg.* crociforme, fatto a croce, in forma di croce.

**Kreuzfuß**, *m. gen.* es; *plur.* **füße**, piede di legno incrocicchiato.

**Kreuzgang**, *m. gen.* es; *plur.* **gänge**, *T. dei Giard.* viale incrocicchiato.

§. *T. degli Arch.* (in Kirchen, Klöstern) corridore che fa crociata, crocicchio.

§. *T. de' Min.* filone incrocicchiato.

**Kreuzgasse**, *f. plur.* n, crociata, capocroce; strada che fa crocicchio, quadrivio.

**Kreuzgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Stor.* prova della croce [uno de' giudizj divini ne' tempi barbari].

**Kreuzgestell**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavalletto fatto a, in forma di croce.

**Kreuzgestirn**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Kreuz 8).

**Kreuzgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* pianta crocifera.

**Kreuzgewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Arch.* volta a croce.

**Kreuzherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Kreuzritter.

**Kreuzhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, fendente, colpo cruciale.

**Kreuzholz**, *n. gen.* es; *plur.* **hölzer**, *T. dei Bot.* spina crocifissi, pregnolino, spino cervino.

**Kreuzigen**, *v. a.* (einen Missethäter) crocifiggere, crucifiggere, conficcare, configgere in [sulla] croce.

§. *Fig.* er ließe sich lieber kreuzigen, ehe er . . . , si farebbe piuttosto mettere in croce, impiccare, scorticare che . . .

§. *Fig.* sein Fleisch kreuzigen, mortificare la carne. §. sich kreuzigen und segnen, farsi il segno della croce, segnarsi con la croce. It. *Fig.* fare il segno della croce, spaventarsi. §. ich möchte mich kreuzigen und segnen, vorrei sbattezzarmi, dar del capo nel muro, darmi alle bertuccie.

**Kreuziger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crocifissore.

**Kreuzigung**, *f. plur.* en, (eines Verbrechers) crocifissione, crocifiggimento.

§. *T. de' Pitt.* eine Kreuzigung von Rubens u. s. w. una crocifissione di Rubens ec.

*Fig.* die Kreuzigung des Fleisches, la macerazione, mortificazione della carne.

**Kreuzkirche**, *f. plur.* n, chiesa in forma di croce.

**Kreuzkluft**, *f. plur.* **klüfte**, *T. de' Min.* cava, filone traverso, incrocicchiato.

**Kreuzkloster**, *n. gen.* s; *plur.* **klöster**, convento fabbricato a, in forma di croce.

**Kreuzknoten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nodo in croce. *T. degli Anat.* ganglio sacrolombare.

**Kreuzkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* pettimbrosa. It. crociua, erba crocetta.

**Kreuzkümmel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* nigella; melantio, melantro.

**Kreuzlahm**, *agg.* dilombato, slombato.

**Kreuzmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* crocifisso, martello.

**Kreuzmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. degli Anat.* sacrolumbio.

**Kreuznerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. degli Anat.* nervo sacrolumbio.

**Kreuzpredigt**, *f. plur.* en, predica di crociata.

**Kreuzpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (zweier Linien) intersezione.

**Kreuzriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (des Pferdes) sopraschiena.

**Kreuzritter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavaliere della croce; crocifero.

**Kreuzschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* **schnäbel**, *T. de' Nat.* crociere, crociero.

**Kreuzschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, incisione, taglio cruciale.

**Kreuzschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Quadratfuß, V.

**Kreuzsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* mezzana, vela di mezzana.

**Kreuzspinne**, *f. plur.* n, croceragno, ragno crocifero.

**Kreuzstamm**, *m. gen.* es; *plur.* **stämme**, V. Kreuzesstamm.

**Kreuzstange**, *f. plur.* n, (Balancirstange) stanga da tenersi in bilico.

**Kreuzstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* chiastolite.

**Kreuzstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. delle Cucitr.* punto incrociato, a croce.

**Kreuzstock**, *m. gen.* es; *plur.* **stöcke**, V. Fensterkreuz, Kreuz.

**Kreuztag**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* giorno delle rogazioni.

**Kreuzthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crocione [tallero, scudo del Brabante].

**Kreuzträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crocifero.

It. *Fig.* er ist ein rechter Kreuzträger, è un vero Giobbe, deve portar una pesante croce indosso. §. sie ist eine fromme Kreuzträgerinn, ella è una donna pia, paziente, che porta con sommessione la croce.

**Kreuzverband**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Chir.* fasciatura in croce.

**Kreuzvogel**, *m. gen.* s; *plur.* **vögel**, V. Kreuzschnabel.

**Kreuzweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, crocevia, capocroce, crocicchio, quadrivio.

It. *T. Eccles.* (in Kirchen) la via crucis; le quattordici stazioni.

**Kreuzweis**, *avv.* in croce, a croce. §. kreuzweis legen, incrocicchiare. §. die Arme, Beine kreuzweis legen, incrocicchiare le braccia, le gambe. §. kreuzweis weben, incrocicchiare, tessere a spina pesce.

**Kreuzwoche**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* settimana, giorni delle rogazioni.

**Kreuzwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* cardoncello; pettimbrosa. §. die große Kreuzwurz, la giacobea.

**Kreuzzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il segno della croce.

**Kreuzzoll**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Quadratzoll, V.

**Kreuzzug**, *m. gen.* es; *plur.* **züge**, crociata. §. einen Kreuzzug unternehmen, mitmachen, imprendere una crociata, prendere la croce, farsi crociato.

**Kreuzzügler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kreuzfahrer.

**Kribbelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* **köpfe**, uomo aromatico, ghiribizzoso, fisicoso, testa bizzarra.

**Kribbelköpfig**, *agg.* ghiribizzoso, fisicoso, bizzarro, capriccioso, aromatico.

**Kribbeln**, *v. n.* (von Ameisen, Raupen, Würmern u. dgl.) formicolare. It. *Fig.* (von Menschen) brulicare, formicolare.

2) *impers.* es kribbelt mich in der Nase, in der Hand, im Fuße, mi sento un certo pizzicore, prurito al naso, un certo brulichio, formicolio alla mano, al piede. §. der Senf kribbelt in der Nase, la senape, dà, monta al naso.

§. *Fig.* es kribbelte ihn im Kopfe, gli venne la senape al naso, la muffa al naso, gli saltò la mosca.

3) *v. a. Per* krabbeln, gelinde kratzen, grattare leggermente, soffregare.

**Kribbeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* (von Insekten, Würmern) formicolio, brulichio.

2) ein Kribbeln in der Nase, in dem Fuße empfinden, sentire un certo pizzicore al naso, brulichio al piede. §. ich fühle ein Kribbeln am ganzen Körper, sento un formicolio, formicolamento per tutta la vita.

**Krick**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Krack!

**Krickelei**, *f. plur.* en, *Fam.* il biasimare tutto, il mettere pecca a tutto; fantasticaggine.

**Krickeln**, *v. n. Fam.* biasimare tutto, mettere pecca a tutto, guardarla troppo nel sottile, non essere mai contento.

**Krickler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* uomo che biasima tutto, che la guarda troppo nel sottile, che mette pecca a tutto, da per tutto, che non è mai contento, uomo fisicoso, difficile a contentare.

**Kricklich**, *agg. Fam.* fisicoso, difficile a contentare, che mette pecca a tutto.

2) eine krickliche Sache, affare scabroso, delicato, spinoso, difficile.

**Kriebelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* **köpfe**, V. Kribbelkopf u. s. w.

**Kriebelkrankheit**, *f. senza plur.* rafania.

**Kriebeln**, *v. n.* V. kribbeln.

**Kriech**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* tagliamare.

**Kriechen**, *v. n. irreg.* (von Würmern, Schlangen) strisciare, strisciarsi, serpere, serpeggiare. It. von Menschen) auf allen Vieren kriechen, andar carpone. §. dieses Gewächs kriecht am Boden, questa pianta cresce strisciando sopra il suolo. §. in die Höhe kriechen, (von Gewächsen) inerpicare, innerpicarsi. §. in alle Winkel kriechen, andare, cacciarsi dappertutto, in ogni canto. §. ins Hundeloch, ins Gefängniß kriechen müssen, venir cacciato in prigione. §. aus dem Ei kriechen, venir fuori, uscire dell' uovo, nascere. §. ins Bette kriechen, andar in letto, a mettersi nella cuccia, sotto le pezze. §. aus dem Bette kriechen, uscir del letto, della cuccia, lasciare le piume. §. hinter den Ofen kriechen, rimbucarsi, andarsi a rintanare dietro la stufa.

§. *Fig.* vor einem Großen kriechen, abbassarsi, avvilirsi, umiliarsi dinanzi un grande.

**Kriechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo strisciarsi, lo strisciare, il serpeggiare, serpeggiamento.

**Kriechend**, *part. att.* (von Schlangen, Würmern) strisciante, serpeggiante. §. ein kriechendes Gewächs, ein kriechender Stengel, pianta, fusto che serpe, serpeggiante. §. eine kriechende Wurzel, radice serpente, serpeggiante.

§. *Fig.* ein kriechender Mensch, uomo che s' umilia, s' avvilisce; uomo vile, abbietto. §. ein kriechendes Betragen, kriechende Freundlichkeit, maniere troppo umili, vili, abbiette. §. eine kriechende Schreibart, stile dimesso, umile, pedestre, basso.

**Kriechente**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* arzavola, arzavoletta. It. (die kleine) farchetola. §. die bunte Kriechente, cercedula, cercevolo.

**Kriecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* uomo basso, vile, abbietto, che s' umilia, s' abbassa, che serpe troppo dinanzi i superiori.

**Kriecherei**, *f. plur.* en, bassezza, viltà, umiliazione, maniere troppo umili, abbiette, vili.

**Kriecherinn**, *f. plur.* en, donna vile, abbietta, che s' umilia.

**Krieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra. §. ein kleiner Krieg, una guerricciuola.

§. *T. Mil.* der kleine Krieg, la guerra, guerriata. §. ein blutiger, gerechter, ungerechter, langwieriger Krieg, guerra sanguinosa, giusta, ingiusta, lunga. §. ein heftiger, hartnäckiger, fürchterlicher, entsetzlicher Krieg, guerra acerba, ostinata, terribile, formidabile. §. der dreißigjährige, siebenjährige Krieg, la guerra di trent'anni, di sett' anni. §. ein auswärtiger Krieg, guerra all' estraneo, con nazione straniera. §. ein offner Krieg, guerra aperta, rotta. §. ein bürgerlicher,

nnerer, innerlicher Krieg, guerra intestina, civile. §. zum Kriege gehörig, guerresco, bellico. §. beide Fürsten sind im offnen Kriege, entrambi i principi si fanno guerra aperta, sono in guerra aperta. §. Krieg anfangen, mettersi a fare, attaccare guerra. §. den Krieg ankündigen, erklären, intimare, dichiarare la guerra. §. Krieg führen, far [ la ] guerra, guerreggiare. §. sich zum Kriege rüsten, apparecchiarsi alla guerra, fare i preparativi di guerra. §. in einen Krieg verwickelt werden, venire, restare implicato, complicato in una guerra. §. den Krieg in des Feindes Land spielen, portare la guerra nel paese nemico. §. ein Land mit Krieg überziehen, inondare di truppe, invadere un paese, farvi invasioni, portare la guerra ad un paese. §. in den Krieg gehen, andare alla guerra, uscire in campagna. §. eine Nation, die Truppen an den Krieg gewöhnen, agguerrire, avvezzare alla guerra una nazione, le truppe.

§. *Fig. Per* Streit, guerra, lite, contesa, disputa, briga. §. wir wollen deswegen keinen Krieg anfangen, perciò non vogliamo farci [la ] guerra, contendere, litigare insieme. §. beständig im Kriege mit einander leben, vivere in continua guerra insieme, vivere come cani e gatti.

§. *Prov.* 1. es geht nicht anders im Kriege, in aperta, o viva guerra, nascon sempre serra serra; non si fanno frittate, senza rompere le uova.

§. *Prov.* 2. im Kriege muss man Landgüter kaufen, in tempo di guerra compra terra.

§. *Prov.* 3. der Krieg ernährt den Krieg, guerra nutre guerra.

**Kriegen**, *v. n.* ( Krieg führen ) guerreggiare, far [ la ] guerra, combattere. It. *Poet.* pugnare. §. mit einander kriegen, guerreggiare, far guerra, pugnare insieme.

**Kriegen**, *v. a. Fam.* ( fassen ) pigliare, prendere. §. Einen beim Arme, beim Kopfe kriegen, prendere uno pel braccio, pel ciuffetto. §. sich bei den Haaren kriegen, accapigliarsi, azzuffarsi.

2) *Per* erreichen, arrivarvi. §. es hängt mir zu hoch, ich kann es nicht kriegen, sta troppo alto, non posso arrivarvi, non vi arrivo.

3) *Per* fangen, ergreifen, acchiappare, cogliere. §. endlich hat man den Dieb gekriegt, alla fine il ladro è stato acchiappato. §. wenn ich dich kriege! se t'incolgo! se ti acchiappo. §. warte nur, ich will dich schon kriegen! aspetta, t' acchiapperò! ti coglierò! §. ihr werdet mich nicht kriegen, non mi ci acchiapperete, coglierete più.

4) *Per* erhalten, bekommen, avere, toccare, ricevere; ottenere. §. Geld kriegen, toccare, ricevere danari. §. seinen Theil kriegen, toccare la sua porzione. §. ich kriege am Ende das Schlechteste, alla fine me ne toccherà il peggio. §. Schläge kriegen, toccare delle busse. §. Briefe, Nachricht kriegen, ricevere lettere, aver ragguaglio, notizia, venir avvisato. §. Besuch, Gäste kriegen, aver, ricevere visite. §. das Fieber, den Husten kriegen, venir la febbre ad uno, venirne preso, cogliere una imbeccata. §. Verdacht kriegen, [*meglio*] schöpfen, V. §. einen Ekel wovor kriegen, aver nausea per, di q. c. V. Ekel. §. Zähne, Blätter kriegen, mettere denti, foglie.

**Kriegend**, *part. att.* V. kriegführend.

**Krieger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guerriere, guerriero, uomo di guerra, guerreggiatore, soldato. §. ein großer, tapfrer Krieger, un gran guerriero, un bravo, valente guerriere.

**Kriegerinn**, *f. plur.* en, guerriera; it. amazone, amazzone.

**Kriegerisch**, *agg.* guerresco, guerriero, bellicoso, belligero; di guerra, marziale. §. eine kriegerische Miene kriegerisches Aussehen, aspetto guerriero, marziale, bellicoso. §. ein kriegerischer Anstand, portamento marziale, militare. §. es sieht kriegerisch aus, l' orizzonte politico si va turbando, minaccia guerra. §. kriegerische Sitte, costume, uso militare. §. der kriegerische Schmuck, adornamenti, fregi militari.

2) eine kriegerische Nation, nazione bellicosa. §. ein kriegerischer Fürst, principe bellicoso.

**Kriegermäßig**, *agg.* guerriero, guerresco; militare.

**Kriegerroß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, cavallo di battaglia, destriere.

**Kriegerrotte**, *f. plur.* n, coorte, distaccamento.

**Kriegführend**, *part. att.* guerreggiante, belligerante. §. die kriegführenden Mächte, le potenze guerreggianti, belligeranti.

**Kriegeübt**, *agg.* pratico, esercitato, perito in guerra, bellicoso, belligerante.

**Kriegsadel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* nobiltà militare [acquistata per gesta militari].

**Kriegsanführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* duce, capitano; generalissimo.

**Kriegsanstalten**, *f. plur.* V. Kriegsrüstung.

**Kriegsartikel**, *m. plur.* articoli di guerra; codice militare.

**Kriegsbaukunst**, *f. senza plur.* ingegneria, architettura militare.

**Kriegsbaumeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingegnere.

**Kriegsbedarf**, *m. gen.* es; *senza plur.* munizione da guerra.

**Kriegsbefehlshaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [ Feldherr ] comandante in capite, duce, capitano; generalissimo.

**Kriegsbefestigung**, *f. plur.* en, *T. de' Giur.* contestazione della lite.

**Kriegsbühne**, *f. plur.* n, V. Kriegsschauplatz.

**Kriegscamerad**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Kriegsgefährte.

**Kriegscasse**, *f. plur.* n, cassa militare, di guerra.

**Kriegscommissär**, *m. gen.* es; *plur.* e, commissario di guerra.

**Kriegscommissariat**, *n. gen.* es; *plur.* e, commissariato di guerra.

**Kriegsdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio, servigio militare, in guerra. §. in Kriegsdiensten sein, Kriegsdienste thun, servire in guerra, stare in campagna. §. aus dem Kriegsdienste treten, lasciare il servizio militare, abbandonare lo stato militare.

**Kriegsdrangsal**, *n. gen.* es; *plur.* e, calamità di guerra, che reca, apporta la guerra.

**Kriegsdrommete**, *f. plur.* n, *Poet.* la guerriera tromba.

**Kriegseid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento militare.

**Kriegsempörung**, *f. plur.* en, [Meuterei] ammutinamento, ribellione.

**Kriegserfahrenheit**, *f. senza plur.* } perizia, pratica, esperienza militare.
**Kriegserfahrung**, *f. plur.* en, }

**Kriegserfahrne**, *m. gen.* n; *plur.* n, guerriero pratico, esperto, soldato esperto, perito, pratico nell'arte della guerra.

**Kriegserklärung**, *f. plur.* en, dichiarazione di guerra, il dichiarare la guerra.

**Kriegsfeuer**, *n. gen.* s; *plur. inusit. Fig.* incendio di guerra.

**Kriegsflotte**, *f. plur.* n, armata navale, flotta.

**Kriegsfuß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* eine Armee auf den Kriegsfuß setzen, mettere un esercito in piè, in istato di guerra. §. unsere Armee steht auf dem Kriegsfuße, il nostro esercito, la nostra armata sta in [sul] piè di guerra.

**Kriegsgebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* gebräuche, costume, usanza di guerra.

**Kriegsfackel**, *f. plur.* n, fiaccola, fuoco, incendio di guerra.

**Kriegsgefahr**, *f. plur.* en, pericoli della guerra. It. *Poet.* i cimenti di Marte.

**Kriegsgefährte**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno di guerra, camerata di campagna.

**Kriegsgefangen**, *agg.* e *avv.* prigioniere, prigione [ di guerra ]. §. kriegsgefangen fortgeführt werden, essere menato via [ qual, come ] prigioniere.

**Kriegsgefangene**, *m. gen.* n; *plur.* n, prigioniere, prigione [ di guerra ].

**Kriegsgefangenschaft**, *f. senza plur.* stato d'un prigioniere [di guerra ]. §. in Kriegsgefangenschaft gerathen, esser fatto prigioniere di guerra.

**Kriegsgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, V. Kriegsgefährte.

**Kriegsgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, attrezzi militari, attiraglio, treno di guerra, di campagna.

**Kriegsgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, [Standrecht] tribunale, foro, giudizio militare.

**Kriegsgerücht**, *n. gen.* es; *plur.* e, voci, romori di guerra.

**Kriegsgeschäfte**, *n. plur.* affari di guerra.

**Kriegsgeschichte**, *f. plur.* n, storia militare, d' una guerra, di guerre.

**Kriegsgeschrei**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Kriegsgerücht.

2) *Per* Feldgeschrei, V.

**Kriegsgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge militare, della guerra.

**Kriegsgetöse**, } *n. gen.* s; *senza plur.* *Poet.* fragore guerriero, tumulto di guerra, trambusto, romore della guerra.
**Kriegsgetümmel**, }

**Kriegsgezelt**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* tenda, padiglione.

**Kriegsglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* fortuna, sorte della guerra.

**Kriegsgott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, dio della guerra: Marte.

**Kriegsgöttinn**, *f. plur.* en, dea della guerra: Bellona.

**Kriegsgurgel**, *f. plur.* n, *Fig.* spirito sterminatore, uomo feroce che non respira che guerra e stragi.

**Kriegshändel**, *m. plur.* affari, avvenimenti di una guerra; accidenti di guerra. It. guerra.

**Kriegshandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere, vita del soldato.

**Kriegsheer**, *n. gen.* es; *plur.* e, armata, esercito.

**Kriegsheld**, *m. gen.* en; *plur.* en, eroe, uomo illustre in guerra, gran guerriero.

**Kriegsheldinn**, *f. plur.* en, eroina.

**Kriegsherold**, *m. gen.* es; *plur.* e, araldo; nunzio di guerra.

**Kriegshülfe**, *f. senza plur.* [Hülfstruppen] sussidj, truppe ausiliari; rinforzo.

**Kriegsjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno di guerra. §. nach zehn schweren Kriegsjahren wurde endlich Friede, dopo dieci anni di una guerra calamitosa, si fece finalmente pace.

**Kriegskamerad**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Kriegsgefährte.

**Kriegskanzellei**, *f. plur.* en, cancelleria [ del ministero ] di guerra.

**Kriegskanzler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cancelliere di guerra.

**Kriegskasse**, *f. plur.* n, V. Kriegscasse.

**Kriegskleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, divisa, vestito militare: uniforme.

**Kriegsknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, soldato a piedi, fante.

**Kriegskosten**, *plur.* spese della guerra.

**Kriegskunst**, *f. senza plur.* arte militare, della guerra, la tattica, milizia.

**Kriegskünstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pratico nell'arte militare, nella guerra.

**Kriegslager**, *n. gen.* s; *plur.* läger, [Feldlager] il campo.

**Kriegslast**, *f. plur.* en, carico, incomodo, aggravio, peso della guerra.

**Kriegsläufte**, *plur.* V. Kriegszeit.

**Kriegsleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita di campagna, militare.

**Kriegsleute**, *plur. di* Kriegsmann, V. gente d' arme, di guerra; militari, milizia, soldati.

**Kriegslied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canto, canzone di guerra, militare.

**Kriegslist**, *f. plur.* en, stratagemma, strattagemma.

**Kriegsmacht**, *f. plur.* mächte, forze, potenze di milizia; truppe, esercito.

**Kriegsmanier** *f. plur.* en, V. Kriegsgebrauch, Kriegssitte.

**Kriegsmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, [Krieger, Soldat] uomo di guerra, guerriero, uomo d' arme; soldato, militare.

**Kriegsmannschaft**, *f. senza plur.* armata, esercito, truppe in attività, disponibili.

**Kriegsminister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ministro di guerra.

**Kriegsministerium**, *n. gen.* s; *plur.* ministerien, ministero di, della guerra.

**Kriegsnoth**, *f. plur.* nöthe, calamità della guerra, che arreca la guerra.

**Kriegsoberste**, *m. gen.* n; *plur.* n, colonnello; it. ufficiale superiore.

**Kriegsrath**, *m. gen.* es; *senza plur.* consiglio di guerra. §. Kriegsrath halten, tener consiglio di guerra.

2) *plur.* räthe, ein Kriegsrath, un consigliere di guerra.

**Kriegsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di guerra. It. codice militare.

2) *Per* Standrecht, V.

**Kriegsroß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, V. Kriegerroß.

**Kriegsrüstung**, *f. plur.* en, apparecchio, preparativi di guerra.

**Kriegssachen**, *f. plur.* cose, affari di guerra.

**Kriegsschaar**, *f. plur.* **en**, schiera, truppa di soldati; truppe, soldatesche.

**Kriegsschaden**, *m. gen.* **s**; *plur.* **schäden**, perdite, danni cagionati per la, dalla guerra.

**Kriegsschauplatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schauplätze**, teatro della guerra.

**Kriegsschiff**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, nave, bastimento da guerra.

**Kriegsschuld**, *f. plur.* **en**, debito [contratto in tempo] di guerra.

**Kriegsschule**, *f. plur.* **n**, scuola militare.

**Kriegsschultheiß**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, Auditeur, V.

**Kriegssekretair**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, segretario di guerra.

**Kriegsspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, l'azzardoso giuoco della guerra. §. [als Spiel] giuoco della guerra.

**Kriegsstand**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Wehrstand.

**Kriegssteuer**, *f. plur.* **n**, contribuzione [messa in tempo di guerra], imposizione bellica.

**Kriegsthat**, *f. plur.* **en**, fatto, gesta.

**Kriegsstimme**, *f. plur.* **n**, voce, grido di guerra; it. voce, notizie, dicerie di guerra.

**Kriegstheater**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Kriegsschauplatz.

**Kriegsübungen**, *f. plur.* esercizj, evoluzioni militari.

**Kriegsunruhen**, *f. plur.* intrigamenti, trambustio, torbidi di guerra.

**Kriegsunternehmung**, *f. plur.* **en**, impresa, spedizione militare.

**Kriegsverständig**, *agg.* esperto, perito, pratico delle cose di guerra.

**Kriegsverständige**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, uomo perito, pratico delle cose di guerra.

**Kriegsvolk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **völker**, [Truppen, Soldaten] gente d'arme, truppe, milizie, soldatesche, soldati.

**Kriegsvorrath**, *m. gen.* **es**; *plur.* **vorräthe**, provvisioni, munizioni di guerra.

**Kriegswagen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *op.* **wägen**, (der Alten) carro.

**Kriegswesen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* ciò che spetta, appartiene alla guerra; gli affari della guerra. It. *Per* Kriegskunst, V.

**Kriegswissenschaft**, *f. plur.* **en**, scienza militare, la tattica.

**Kriegszahlamt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, tesoreria militare, di guerra.

**Kriegszahlmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tesoriere di guerra, pagatore generale.

**Kriegszeit**, *f. plur.* **en**, tempo di guerra.

**Kriegszelt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, tenda, padiglione.

**Kriegszögling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cadetto.

**Kriegszucht**, *f. senza plur.* disciplina militare.

**Kriegszug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, übl. Feldzug, V.

**Krimmen**, *v. a.* eccitare un leggiero prurito.
2) *v. imper.* es krimmt mich im Halse, mi sento un leggier pizzicore alla gola. It. V. grimmen.

**Krimmen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* leggiero pizzicore, prurito.

**Krimpe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Sart.* restringimento del panno. It. il bagnare il panno.

**Krimpen**, *v. a. T. de' Sart.* das Tuch krimpen, bagnare il panno.
2) *v. n. Per* einlaufen, einschrumpfen, restringersi, ritirarsi.

**Krimpfrei**, *agg. T. de' Pann.* krimpfreie Tücher, panno finissimo [che non ha bisogno d'essere bagnato].

**Kringel**, *f. plur.* **n**, [Brätzel] ciambella.

**Krinitz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* V. Kreutzschnabel.

**Krinne**, *f. plur.* **n**, scanalatura, incavatura; tacca. It. V. Riß, Spalte.

**Krippchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* di Krippe, piccola mangiatoja.

**Krippe**, *f.* (in Ställen) mangiatoja, greppia. §. der Heiland in der Krippe, il Bambino. It. Nostro Signore nel Presepio.
2) *T. degl' Idraul.* palafittata, palafitta, ricolmo di ghiaja, di sassi.

**Krippen**, *v. a. T. degl' Idraul.* das Ufer krippen, palizzare, palafittare la ripa, munirla di palafittate.



2) *v. n.* (von Pferden) avere il redivio.

**Krippenbeißen**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. de' Cavall.* redivio [vizio de' cavalli che hanno d'appoggiare i denti alla mangiatoja].

**Krippenbeißer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Cavall.* cavallo che ha il redivio. It. *Fig.* ein alter Krippenbeißer, un vecchio sgangherato.

**Krippenreiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Fig.* gentiluomo povero di campagna che a cavallo va scroccando de' pasti da nobili vicini.

**Krippensetzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Krippenbeißer.

**Kripper**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Zippammer.

**Krise**, *f. plur.* **n**, *T. de' Med.* (Entscheidepunkt) crisi, crise.

**Krispeln**, *v. a. T. de' Conc.* [das Leder] dare la grana al cuojo, granirlo.

**Krist**, *m. gen.* **s**, *op.* **es**; *senza plur.* V. Christ u. s. w.

**Kristall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cristallo. §. der natürliche Kristall, [Bergkristall] cristallo naturale, di monte, cristallo gemma. §. ein künstlicher Kristall, [Kristallglas] cristallo [artificiale]. §. durchsichtig, klar wie Kristall, cristallino, chiaro, limpido come il cristallo.
§. ein flüssiger Kristall, liquido cristallo. §. (eines Salzes) cristallo. §. die Salze schießen in Kristallen an, i sali cristallizzano, si cristallizzano. §. ein Salz in Kristallen anschießen lassen, far cristallizzare un sale.

**Kristallbeschreibung**, *f. plur.* **en**, cristallografia.

**Kristalldruse**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* drusa, tasca del cristallo.

**Kristalle**, *f. plur.* **n**, V. Kristall.

**Kristallen**, *agg.* di cristallo, cristallino.

**Kristallform**, *f. plur.* **en**, forma cristallina.

**Kristallförmig**, *agg.* in forma di cristallo, cristallino.

**Kristallglas**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gläser**, cristallo, cristallo artifiziale.
§. die Kristallgläser einer Kutsche, i cristalli d'una carrozza.

**Kristallhell**, *agg.* chiaro come cristallo, cristallino.

**Kristallhimmel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Poet.* cielo cristallino.

**Kristallinisch**, *agg.* cristallino. §. die kristallinische Feuchtigkeit, (des Auges) l'umor cristallino.

**Kristallisation**, *f. plur.* **en**, *T. de' Chim. e Nat.* cristallizzazione.

**Kristallisationspunkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Chim.* eine Lauge bis zum Kristallisationspunkte abdampfen, svaporare una lisciva fin al punto della cristallizzazione.

**Kristallisationswasser**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. de' Chim.* l'acqua ingenita.

**Kristallisirbar**, *agg.* cristallizzabile.

**Kristallisiren**, *v. a.* [Salz, Zucker] far cristallizzare un sale, uno zucchero ec.
2) *v. n.* cristallizzare, cristallizzarsi. §. dieses Salz kristallisirt in sechsseitigen Säulen, questo sale si cristallizza in esaedri.

**Kristallisirung**, *f. plur.* **en**, V. Kristallisation.

**Kristalllehre**, *f. senza plur.* cristallografia.

**Kristalllehrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cristallografo.

**Kristalllinse**, *f. plur.* **n**, *T. degli Anat.* (im Auge) cristallino, lente cristallina.

**Kristallmutter**, *f. plur.* **mütter**, *T. de' Nat.* gemone.

**Kristallspiegel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* specchio di cristallo.

**Kristallwaare**, *f. plur.* **n**, cristallo di Boemia, cristalli.

**Kriterium**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit. T. de' Filos.* [Kennzeichen] criterio.

**Kritik**, *f. plur.* **en**, critica, giudizio. §. ein Werk der Kritik unterwerfen, sottoporre alla critica, al giudizio altrui un' opera. §. eine scharfe, beißende Kritik, critica rigida, severa, mordace.

**Kritikaster**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* criticastro; aristarco.

**Kritiker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* critico.

**Kritisch**, *agg.* critico. §. eine kritische Abhandlung, dissertazione critica.
2) *Per* entscheidend, critico; decisivo. §. der kritische Zeitpunkt, il momento critico, decisivo.
§. *T. de' Med.* der kritische Tag, giorno critico.

3) *Per* bedenklich, critico, pericoloso. §. wir leben in sehr kritischen Zeiten, viviamo in tempi molto critici.

**Kritisch**, *avv.* criticamente. §. ein Werk kritisch untersuchen, esaminare un'opera criticamente, in modo critico.

**Kritisiren**, *v. a.* [ein Werk] criticare un'opera.
2) *Per* tadeln, criticare, censurare, biasimare.

**Krittelei**, *f. plur.* **en**, critica troppo minuziosa, cavillazione, sofisticheria.

**Kritteln**, *v. n.* criticare, censurare alla minuta, andar cercando il pel nell' uovo, cavillare, sofisticare. §. sie krittelt über Alles, ella mette pecca a tutto, trova a ridire in ogni cosa.

**Krittler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* criticastro, aristarco, cavillatore. §. sie ist eine unerträgliche Krittlerinn, colei è una donna insopportabile, che mette pecca a, da per tutto.

**Krittlich**, *agg.* fisicoso, cavilloso. It. eine krittliche Arbeit, lavoro minuto, spinoso, difficoltoso; un osso duro da rosecchiare.

**Kritzelei**, *f. plur.* **en**, lo schiccherare, scarabocchiare.

**Kritzelig**, *agg.* eine kritzelige Feder, una penna che scricchiola.

**Kritzelig**, *avv.* kritzelig schreiben, scricchiolare, scrivere troppo minutamente. §. diese Feder schreibt kritzelig, questa penna scricchiola, scrive troppo minutamente.

**Kritzeln**, *v. n.* scricchiolare, scriver male.
2) Etwas kritzeln, scarabocchiare, schiccherare q. c.

**Kritzler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* schiccheratore.

**Kröbs**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Griebs.

**Kroch**, *imperf. indic.*
**Kröche**, *imperf. sogg.*
**Krochen**, *imperf. indic.*
**Kröchen**, *imperf. sogg.*
**Krochest**, *imperf. indic.*
**Kröchest**, *imperf. sogg.*
**Krochet**, *imperf. indic.*
**Kröchet**, *imperf. sogg.*
**Krochst**, *imperf. indic.*
} V. kriechen.

**Krock**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* veccia moltifiore.

**Krokodill**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, coccodrillo. §. der amerikanische Krokodill, caimane, alligatore.

**Krokodillei**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, uovo di coccodrillo.

**Krokodillthränen**, *f. plur. Fig.* lagrime del coccodrillo, finte. §. Krokodillthränen weinen, sparger lagrime di coccodrillo, finte; uccider l'uomo e poi piangerlo.

**Krollblume**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* medeola.

**Krollen**, *v. n. T. de' Cacc.* der Birkhahn krollet, il francolino chioccia.
2) coagularsi, rappigliarsi. It. raggrinzarsi, restringersi in acqua calda.
3) *Per* brühen, V.

**Krollerbse**, *f. plur.* **n**, ceci bolliti.

**Krollhecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, luccio lesso [posto in cerchio sul piatto]. It. luccetto.

**Kroltzen**, *v. n.* V. krollen.

**Kronbeamte**, } *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, uffiziale, impiegato della corona.
**Kronbediente**, }

**Kronbewerber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pretendente della, alla corona.

**Kronbewerbung**, *f. plur.* **en**, pretesa, pretensione alla corona.

**Kronblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, *T. dei Bot.* petalo.

**Kronblume**, *f. plur.* **n**, übl. Kaiserkrone, V.

**Krönchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* di Krone, coroncina, coronetta. It. *T. de' Bot.* corolletta.

**Krone**, *f. plur.* **n**, (eines Königs u. s. w.) corona, diadema. §. die kaiserliche, königliche, herzogliche Krone, la corona, il diadema imperiale, reale, ducale. §. die eiserne, lombardische Krone, la corona ferrea, di ferro. §. die dreifache, päpstliche Krone, la tiara, la corona papale. §. sich die Krone aufsetzen, coronar sè stesso, porsi la corona in testa [con proprie mani]. §. Einem die Krone aufsetzen, coronare uno, mettergli la corona in capo.
§. *Fig.* dem Werke die Krone aufsetzen, coronare l'opera. §. diese That setzte allen andern die Krone auf, questa impresa fu la corona, la cima delle altre sue gesta. §. sie ist die Krone ihres Geschlechtes, è la corona, la gloria, il fiore del di lei sesso.

9. *T. degli Astr.* die nördliche, südliche Krone, la corona settentrionale, australe.

2) *Per* Kranz, V.

3) *Fig. Per* Königs=, Kaiserwürde, corona; diadema. §. zur Krone gelangen, ottenere la corona, pervenire al trono. §. Einem die Krone entreißen, togliere di capo la corona ad uno, rapirgliela. §. Einem die Krone streitig machen, contendere la corona ad uno. §. nach der Krone streben, aspirare alla corona. §. die Krone niederlegen, deporre la corona.

4) *Per* Königreich, Kaiserthum, corona, regno, reame. §. die Krone Oesterreich, Spanien, England, la corona d' Austria, di Spagna, d' Inghilterra. §. die drei nordischen Kronen, le tre corone del Norte [la Danimarca, la Svezia e la Russia]. §. die Güter der Krone, i beni della corona. §. der Krone wichtige Dienste leisten, prestare importanti servizj alla corona.

5) *Fam. Per* Kopf, *p. e.* Etwas in der Krone haben, essere brillo, un po' avvinazzato. §. das stieg, fuhr ihm in die Krone, questo gli diè in capo, gli fece venir la senapa, la muffa al naso.

6) *Per* Gipfel, Spitze, *p. e.* die Krone eines Baumes, la corona, la vetta d'un albero. §. (eines Zahnes) corona. §. (einer Brustwehr) corona. §. (eines Brillanten) padiglione. §. (am Hirschgeweih) corona. §. (am Pferdehuf) corona.

§. *T. de' Bot.* V. Blumenkrone. It. die Krone der Ananas, la corona dell' Ananasse.

7) (ein Goldgewicht) corona.

8) (eine Münze) corona.

**Kroneinkünfte**, *plur. il sing. inusit.* rendita, entrate della corona, domaniali.

**Kroneisen**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* ferro della miglior qualità.

**Krönen**, *v. a.* (Einen) coronare, incoronare alcuno. §. den Sieger krönen, coronare il vincitore. §. §. einen Dichter krönen, coronare [di lauro, d'alloro] un poeta, ornargli la fronte di alloro. §. ein gekrönter Dichter, poeta laureato. §. Einen zum König krönen. coronare uno re. §. einen König krönen und salben, coronare, consacrare ed ungere un re. §. sich selbst krönen, porsi la corona in capo. §. ein gekröntes Haupt, testa coronata.

§. *Fig.* einen Ehemann krönen, far un marito becco cornuto, fargli le fusa torte, mandarlo in Cornovaglia. §. ein gekrönter Ehemann, becco cornuto. §. eine gekrönte Preisschrift, opera scritta coronata, premiata. §. das Ende krönet das Werk, la fine corona l'opera. §. die Tugend krönen, coronare, ricompensare la virtù. §. ein rühmlicher Tod krönte seine Heldenthaten, una gloriosa morte coronò le sue eroiche gesta.

**Kronenblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, latta della miglior qualità.

**Kronenerbse**, *f. plur.* n, pisello in forma di ombrello, ombrelliforme.

**Kronenfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* fortsätze, *T. degli Anat.* (des Unterkiefers) apofisi coronoidea.

**Kronengold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro basso, di bassa lega.

**Kronenlos**, *agg.* ein kronenloser Baum, albero scoronato, svettato. §. eine kronenlose Blume, fiore apetalo.

**Kronenräuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* usurpatore della corona.

**Kronenthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corona.

**Kronentragend**, *agg. T. de' Bot.* coronato. It. corollato.

**Kronenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* testa coronata, principe, re.

**Kronerbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, principe ereditario.

**Kronfeldherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, generalissimo, connestabile.

**Kronförmig**, *agg.* der kronförmige Fortsatz, V. Kronfortsatz.

**Krongesims**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Arch.* corona [d'edificio].

**Krongut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, (Domäne) possessione, bene della corona, domaniale.

**Kronhüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Stor.* guardacorona.

**Kronjuwelen**, *n. plur.* giojelli della corona.

**Kronleuchter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* luminajo, lumiera.

**Kronprinz**, *m. gen.* en; *plur.* en, principe ereditario.

**Kronprinzessinn**, *f. plur.* en, principessa ereditaria.

**Kronprinzlich**, *agg.* del, da principe ereditario.

**Kronrad**, *n. gen.* es, *plur.* räder, ruota che girasi orizzontalmente. It. (in Uhren) ruota a corona.

**Kronrasch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Merc.* saja d' Irlanda, d' Inghilterra.

**Kronschatz**, *m. gen.* es; *plur.* schätze, tesoro della corona.

**Kronschatzmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tesoriere della corona.

**Kronthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kronenthaler.

**Krönung**, *f. plur.* en, coronamento, coronazione, incoronazione, il coronare.

**Krönungsfeier**, *f. plur.* n, } festa,
**Krönungsfeierlichkeit**, *f. plur.* en, } solennità in occasione di coronazione.

**Krönungsmedaille**, } *f. plur.* n, medaglia della
**Krönungsmünze**, } coronazione, coniata in memoria di coronazione.

**Krönungstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno della coronazione d' un re ec.

**Kronwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fort.* corona, opera a corona.

**Kronwicke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* èmero.

**Kröpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Krüppel.

**Kröpelhaft**, *agg.* V. krüppelhaft.

**Kröpelstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, seggiolone a bracciuoli scorniciati.

**Kropf**, *m. gen.* es; *plur.* Kröpfe, (der Vögel) gozzo. §. ein Kropf voll, gozzo pieno; gozzaja.

2) *Per simil.* (am Halse) gozzo, struma, broncocele.

**Kropfartig**, *agg.* eine kropfartige Geschwulst, tumore simile a gozzo.

**Kropfbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Schildknorpel, Adamsapfel) pomo d'Adamo.

**Kropfblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* erino [*Erinus*, *Linn.*].

**Kropfeidechse**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* iguana.

**Kropfeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Mecc.* leva di ferro [uncinata].

**Kröpfen**, *v. a.* (rechtwinkelig biegen) *T. de' Legn.* e *Magn.* piegare a gomito.

§. *T. degli Arch.* einen Stein kröpfen, fare un buco in una pietra che si vuol tirar su coll' ulivella.

2) *Per* mästen, nudeln, V.

3) *v. n.* (von Raubvögeln) *T. de' Cacc.* ingozzare, mangiare.

4) sich kröpfen, (von Tauben) gonfiarsi nella gola, nel gozzo.

**Kröpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Taube) colombo, piccion grosso.

**Kropfgans**, *f. plur.* gänse, (Pelikan) croto, pellicano.

**Kropficht**, *agg.* V. kropfartig.

**Kropfig**, *agg.* gozzuto, che ha gozzo, struma.

2) *Per* verkruppelt, klein, V.

**Kropfkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* scrofolaria.

**Kropfsalamander**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lacerta, lucertola gozzuta.

**Kropfsalat**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Kopfsalat, V.

**Kropftaube**, *f. plur.* n, V. Kröpfer.

**Kröpfung**, *f. senza plur. T. de' Legn.* e *Magn.* il piegare a gomito; gomito.

**Kropfvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, V. Kropfgans. It. tarabuso.

**Kröschen**, *v. n.* (von Fett, Butter) scrosciare, sfriggolare.

2) *v. a.* Butter kröschen, soffriggere, friggere burro.

**Krös**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Gekrös, Gekröse, V.

**Krösdrüse**, *f. plur.* n, V. Gekrösdrüse.

**Kröse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* capruggine.

**Krösen**, *v. a. T. de' Bott.* caprugginare.

**Kröte**, *f. plur.* n, rospo, botta.

§. *Fig.* sie ist so giftig wie eine Kröte, ella è invelenita, velenosa come un rospo, è una vipera. §. eine kleine Kröte, caramogio, cazzatello, rospo, omicciattolo.

2) *T. de' Veter.* (am Hinterfuße der Pferde) fico.

**Krötenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di rospo.

It. *T. de' Nat.* bufonite, batrachite. It. *T. dei Bot.* V. Vergißmeinnicht.

**Krötenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* godo [*Godus tau*, *Linn.*].

**Krötengift**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* veleno, bava del rospo.

**Krötenkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Goldkäfer.

**Krötenmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, *T. de' Cavall.* ein Pferd mit einem Krötenmaule, un cavallo con la bocca screziata. It. cavallo con le estremità della bocca gonfia.

**Krötenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* batrachite, bufonite, bronzio.

**Krucifix**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Crucifix.

**Krücke**, *f. plur.* n, gruccia, stampella. §. an Krücken gehen, andare con le stampelle, andare a, camminare sulle grucce.

§. *T. d' Arald.* mit Krücken, potenziato.

§. *T. de' Forn.* rastiatojo.

§. *T. de' Tint.* e *Gett.* attizzatojo. §. (an der Geige) bischero.

**Krücken**, *v. n.* andare con le stampelle.

2) *v. a.* cavare, cavar fuori col rastiatojo.

3) einen Fluß krücken, smelmare, curare, nettare un fiume.

**Krückenförmig**, *agg.* fatto a guisa di stampella, di gruccia.

**Krückenkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Arald.* croce potenziata, semipotenziata.

**Krückenstock**, } *m. gen.* es; *plur.* stöcke, ba-
**Krückstock**, } stone a gruccia, a croce.

**Krug**, *m. gen.* es; *plur.* Krüge, (zum Wasser) §. (zum Oel) orcio. §. ein Krug Wein, Bier, un boccale di vino, di birra.

§. *Prov.* der Krug geht so lange zu Wasser, bis er bricht, tante volte al pozzo va la secchia, ch' ella vi lascia il manico o l' orecchia; tanto va la gatta al lardo, che vi lascia la zampa.

2) der Krug, (in einem Dorfe, Flecken) bettola, osteria, taverna [in un villaggio].

**Krugbürste**, *f. plur.* n, spazzolino da nettare boccali.

**Krüger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* oste, bettoliere, tavernajo.

**Krügerinn**, *f. plur.* en, ostessa, bettoliera.

**Kruggerechtigkeit**, *f. plur. inusit.* diritto di tenere osteria, taverna [in un villaggio].

**Krüglein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Krug, brocchetta, boccaletto, boccalino.

**Krulle**, *f. plur.* n, V. Locke.

**Krullen**, } *v. a.* V. kräuseln. It. V. knüllen,
**Krüllen**, } knittern.

2) Erbsen, Bohnen krüllen, sbaccellare, sgranare piselli, fagiuoli.

**Krullerbse**, *f. plur.* n, V. Krollerbse.

**Krümchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Krume, briciolo, briciolino, bricioletta.

2) *Per* Bischen, briciolo, grano. §. es ist kein Krümchen Zucker, Salz, Butter u. dgl. mehr da, non c'è più un grano di zucchero, di sale, un briciolo di burro, e simile.

**Krume**, *f. plur.* n, (des Brodes) mollica, midolla, mica.

**Krümelig**, *agg.* krümeliges Brod, pane che si sbriciola facilmente; friabile. §. krümelige Milch, latte grumoso, grumoloso.

**Krümeln**, *v. n.* dies Brod krümelt, questo pane si sbriciola, è friabile.

2) *Per simil. imp. Fam.* es krümelt, nevica minutamente, cade un nevischio.

3) *v. a.* Brod, Semmel krümeln, sbriciolare il pane.

**Krumen**, *v. a.* V. krümeln.

2) *v. n.* die Saat fängt an zu krumen, la semenza, il grano comincia a spuntare.

**Krümlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Krümchen.

**Krümlig**, *agg.* V. krümelig.

**Krumm**, *agg.* curvo, curvato, ricurvo, piegato, torto; adunco, uncinato; it. storto, bistorto, sghembo. §. eine krumme Linie, linea curva. §. ein krummer Weg, strada tortuosa.

§. *Fig.* krumme Wege nehmen, den krummen Weg einschlagen, usare raggiri, non agire rettamente. §. einen krummen Rücken machen, curvare il dorso, la schiena. It. *Fig.* far delle salameleeche, inchinarsi umilmente. §. ein krummer Hals, collo torto. §. krumme Beine, gambe storte. §. krumme Finger, dita storte, contraffatte, contratte.

§. *Fig.* krumme Finger machen, uncicare, graffignare, rubare. §. er macht gern krumme Finger, colui ha le mani fatte a uncino. §. ein krummes (schiefes) Maul,

bocca storta. §. ein krummes Maul machen, storcere la bocca. §. krumme Sprünge machen, far le corvette, corvettare. It. *Fig.* far de'raggiri, cercar sutterfugi. §. eine krumme Nase, naso aquilino. It. *Modo basso*, naso che piscia in bocca. §. krumm machen, curvare, piegare, torcere. §. krumm werden, curvarsi, piegarsi, divenir curvo. §. Holz wird vom Stehen krumm, il legname quando sta [lungo tempo] ritto, si curva. §. eine Nadel, eine Klinge krumm biegen, curvare, storcere un ago, una lama. §. Einen krumm und lahm schlagen, rompere le ossa ad uno con un carico di legnate, conciarlo pel dì delle feste. §. Einen krumm schließen lassen, mettere uno nei ferri, ne'ceppi.

§. *Fig.* das Gerade krumm, und das Krumme gerade machen, torcere a suo modo le leggi, stiracchiare il diritto.

**Krumm**, *avv.* curvo, curvato, a sbieco, in isbieco, tortamente, tortuosamente, stortamente. §. krumm sitzen, tenersi curvo sedendo, sedere curvato. §. Sie hält sich sehr krumm, ella si tiene, va molto curva, va, sta curva in sulla persona. §. ein krumm gewachsener Baum, Mensch, un albero storto, bistorto, mal cresciuto, un uomo curvato, coll'omero curvo, dalle spalle piegate. §. krumm schreiben, scrivere a sghimbescio, storto, tortamente. §. Einen krumm ansehen, V. schief.

**Krummästig**, *agg.* che ha rami torti, piegati.

**Krummbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* persona sbilenca, con le gambe storte.

**Krummbeinig**, *agg.* bilenco, sbilenco, che ha le gambe storte.

**Krummbuckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* persona curva, che ha le spalle curve; gli omeri curvi.

**Krummdarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, *T. degli Anat.* intestino curvo; ileo.

**Krümme**, *f. plur.* n, (einer Linie) curvezza, curvatura. §. (eines Weges) tortuosità; via obliqua, indiretta. §. (eines Bogens, Gewölbes) curvatura, piegatura in arco. §. (des Rückens) incurvatura. It. V. Krümmung.

**Krümmen**, *v. a.* curvare, incurvare, piegare; it. torcere. §. einen Stock krümmen, piegare un bastone. §. bogenförmig krümmen, inarcare, archeggiare, piegare in arco. §. eine Nadel krümmen, curvare, storcere un ago. §. eine Klinge krümmen, storcere una lama. §. den Schwanz krümmen, arroncigliare la coda. §. das Maul, die Nase krümmen, V. rümpfen.

§. *Fig.* das Recht krümmen, übl. verdrehen, V. §. sich krümmen, curvarsi, incurvarsi, piegarsi, inarcarsi; torcersi. §. er krümmt sich unter der Last der Jahre, il peso degli anni lo fa andar curvo. §. der Balken krümmt sich unter dieser Last, la trave s'incurva, si piega sotto questo peso. §. der Weg, der Fluß krümmt sich, la strada, il fiume s'aggira, serpeggia. §. die Schlange, der Wurm krümmt sich, la serpe, il verme s'arronciglia, si contorce. §. die Katze krümmt sich, il gatto s'arronciglia. §. sich bogenförmig krümmen, inarcarsi, piegarsi in arco. §. sich vor Schmerz krümmen, storcersi dal dolore. §. sich vor Jemand krümmen, inchinarsi umilmente, fare delle salamelcche innanzi ad uno.

§. *Prov.* krümmt sich doch ein Wurm, wenn er getreten wird, anche la mosca tira il calcio che ha; ogni serpe ha il suo veleno.

**Krummfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piè storto, contraffatto.

**Krummfüßig**, *agg.* che ha il piè storto, coi piè storti.

**Krummgängig**, *agg.* attratto, tortuoso.

**Krummhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, collo torto. It. persona che ha il collo torto. It. *Fig.* collo torto, gabbadeo, pinzochero.

**Krummhälsig**, *agg.* che ha il collo torto.

**Krummhändig**, *agg.* che ha le mani torte, contraffatte.

**Krummholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno curvato, piegato, arcato. It. *T. de'Mar.* bracciuolo, cappuccini.

2) *Per* Wachholderholz, legno di ginepro.

**Krummholzbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pino di montagna, alpestre.

**Krummholzöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio [del legno] di pino montano, alpestre.

**Krummlinig**, *agg.* curvilineo.

**Krummmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, bocca storta. It. persona con la bocca storta.

**Krummmäulig**, *agg.* che ha la bocca storta.

**Krummnase**, *f. plur.* n, naso aquilino, che piscia in bocca; it. persona che ha il naso aquilino.

**Krummnasig**, *agg.* che ha il naso aquilino.

**Krummschenkelig**, *agg.* che ha le gambe storte. §. ein krummschenkeliger Knirps, un arcolino.

**Krummschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, *T. de' Nat.* beccostorto; chiurlo reale.

**Krummschnäbelig**, *agg.* che ha il becco storto, adunco.

**Krummsprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, *T. de' Cavall.* (Curbette) corvetta. §. Krummsprünge machen, corvettare, far corvette.

**Krummstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, (Bischofsstab) pastorale; baston vescovile.

**Krummstabslehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo dipendente da, sottoposto a un vescovado, un capitolo, o monastero.

**Krummstabsträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Bischofs) colui che porta il pastorale.

**Krümmung**, *f. plur.* en, incurvazione; curvatura, incurvatura, piegatura. §. (eines Flusses) svolta, sinuosità. §. (eines Weges) tortuosità. §. (des Rückgrates) incurvatura, gobbosità. §. (einer Schlange) giro tortuoso, l'arroncigliarsi. §. (des Bogens) inarcatura, piegatura in arco.

**Krumpen**, *v. a.* V. krimpen.

**Krüppel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stroppiato, storpiato. §. im letzten Kriege wurde er zum Krüppel, nell' ultima guerra fu, restò stroppiato. §. ein alter Krüppel, vecchio stroppiato, sgangherato. §. sie will einen solchen Krüppel nicht heirathen, non vuole maritarsi con un vecchio sgangherato come lui. §. zum Krüppel machen, storpiare, stroppiare.

**Krüppelei**, *f. plur.* en, occupazione, lavoro oltremodo penoso, faticante; affare imbrogliatissimo, scabroso assai; imbarazzo, imbroglio dal quale solo si esce con grave pena.

**Krüppelhaft**, *agg.* (verkrüppelt) storpiato, stroppiato.

**Krüppelig**, *agg.* (gebrechlich, lahm) storpio, stroppiato, storpiato. §. ein krüppeliger Baum, albero cresciuto storto, bistorto, malcresciuto.

**Krüstchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kruste, piccola crosta.

**Kruste**, *f. plur.* n, (Rinde) crosta; corteccia. §. (des Brodes, einer Pastete) crosta. §. in den Fässern bildet sich eine Kruste von Weinstein, la gomma, il tartaro si forma nelle botti, le botti grommano, rimangono incrostate di gomma. §. die Kruste vom Brode abmachen, scrostare il pane. §. die Kruste ist von der Pastete abgegangen, il pasticcio si è scrostato. §. die Kruste, (einer Wunde) crosta, schianza. §. diese Wunde hat eine Kruste angesetzt, questa piaga ha la crosta, la schianza.

**Krustig**, *agg.* krustiges Brod, pan crostoso, crostato.

**Krüstlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Krüstchen.

**Kryolith**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Cryolit.

**Kryptocalvinist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, calvinista occulto, in segreto.

**Kryptogamie**, *f. senza plur. T. de' Bot.* criptogamia, crittogamia.

**Kryptogamisch**, *agg. T. de' Bot.* criptôgamo.

**Kryptogamist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. dei Bot.* pianta criptogama. It. criptogamista, conoscitore delle piante criptogame.

**Kryptographie**, *f. senza plur. Voce greca*, criptografia.

**Kryptographisch**, *agg.* criptografico, crittografico.

**Krystall**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kristall u. s. w.

**Kübe**, *f. plur.* n, *T. de' Pann.* guindolo, aspo, arcolajo.

**Kübebe**, *f. plur.* n, V. Cubebe.

**Kubel**, *f. plur.* n, (der Kinnbacken eines Schweines) mascella di majale.

**Kübel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastello, tina, tinozza; bigoncia. It. *T. de' Min.* mastello.

**Kubikfuß**, *m. gen.* es; *plur* füsse, V. Cubikfuß u. s. w.

**Kübler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa i moggi.

**Küche**, *f. plur.* n, cucina. §. ein Geschenk in die Küche, regalo per la cucina, *p. e.* carni e simili. §. das bringt nichts in die Küche, questo non dà da vivere, non fa far grassa cucina. §. Einem einen Hasen u. dgl. in die Küche jagen, donare ad uno un lepre ec., cacciarglielo, appiccarglielo in cucina.

§. *Fig.* sie ist durch die Küche gelaufen, ella sa un po' cucinare, n'è un po'infarinata, ne ha una qualche tintura.

§. *Fig.* des Teufels Küche, casa del diavolo. It. V. Teufel.

2) *Per* Kochkunst, *p. e.* die Küche verstehen, saper cucinare, intendersi della cucina. §. die bürgerliche, feine, vornehme Küche, la cucina, tavola da particolare, tavola squisita.

3) *Per* Essen, die Speisen, cucina, le vivande, la tavola. §. die Küche besorgen, bestellen, far la cucina, apparecchiare, preparare le vivande. §. für die Küche sorgen, far le provvisioni, la spesa pel pranzo ec. §. er liebt eine gute Küche, fa volontieri buona tavola, ama la grassa cucina. §. kalte Küche, cucina rifredda; carni, pietanze rifredde. §. eine fette, magere Küche, buona, grassa, cattiva, magra cucina, tavola.

4) die Küche eines Fürsten, la cucina, i cuochi ec. d'un principe. §. der Fürst führt seine Küche bei sich, il principe mena seco i suoi cuochi, la cucina.

**Kuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pasticcio, torta, focaccia; berlingozzo, schiacciata.

§. *Fam.* ja, Kuchen! alle tre si cuoce il pane! zucche marine!

**Küchenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio, impiego alla cucina [di un principe].

**Küchenarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di cucina, nella cucina.

**Küchenausdruck**, *m. gen.* es; *plur.* ausdrücke, termine di cucina. It. espressione triviale, de'guatteri.

**Kuchenbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pasticciere.

**Kuchenbäckerei**, *f. plur.* en, pasticceria.

**Kuchenbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, tavolino da spianare la pasta.

**Küchenbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, tagliere, asse, tavola da cucina.

**Küchendienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servigio di cucina.

**Kucheneisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Waffeleisen.

**Küchenfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco di cucina.

**Kuchenform**, *f. plur.* en, forma da torte, schiacciate ec.

**Küchengarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, orto. §. ein kleiner Küchengarten, orticello.

**Küchengeräth**, **Küchengeschirr**, } *n. gen.* es; *plur.* e, stoviglie, attrezzi di cucina.

**Küchengesinde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* servitù, domestici di cucina, guatteri, lavapiatti ec.

**Küchengewächse**, *n. plur.* erbaggi, legumi.

**Küchengewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dispensa.

**Küchenhader**, *m. gen.* s; *plur.* n, strofinaccio, cencio [da lavare i piatti ec.].

**Küchenhandtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, V. Küchentuch.

**Küchenherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, focolare, cammino di cucina.

**Küchenholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legna da ardere.

**Küchenjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, guattero, lavapiatti, lavascodelle.

**Küchenkammer**, *f. plur.* n, camerino di cucina.

**Küchenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, guattero; garzon di cucina.

**Küchenkräuter**, *n. plur.* erbaggi, camangiare.

**Küchenlatein**, *n. gen.* es; *senza plur.* latino barbaro, latinaccio.

**Küchenlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Kochlöffel, V.

**Küchenmädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guattera, lavapiatti; fantesca addetta alla cucina.

**Küchenmagd**, *f. plur.* mägde, guattera, lavapiatti.

**Küchenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in fürstlichen Küchen) sopraccuoco, capocuoco.

**Küchenmensch**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Küchenmagd.

**Küchenmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltellaccio, coltello di, da cucina.

**Kuchenrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, **Kuchenrädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } girella.

**Küchensalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* sal comune.

**Küchenschelle**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* pulsatilla.

**Küchenschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiave della cucina.

**Küchenschmecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Tellerlecker, V.

**Küchenschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, credenza, credenziera; buffetto.

**Küchenschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in fürstlichen Küchen) colui che tiene il libro dei conti della cucina d'un principe.

**Küchenschürze**, *f. plur.* n, grembiale, grembiule, zinnale da cucina.

**Küchenschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, funghi mangiabili, non velenosi.

**Küchensieb**, *n. gen.* es; *plur.* e, staccio [da cucina].

**Küchenspind**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Küchenschrank.

**Kuchenspritze**, *f. plur.* n, siringa [de' pasticcieri].

**Kuchenstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mestola, cucchiaja [d'argento, da prendere pezzi di torta].

**Küchenstube**, *f. plur.* n, (für das Gesinde) fiaschetteria, bottiglieria, credenza.

**Küchenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pitt.* pittura che rappresenta [l'interno di] una cucina; una cucina.

**Kuchenteig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pasta da focacce, da schiacciate, da torte.

**Küchenthür**, *f. plur.* en, uscio, porta della cucina.

**Küchentisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola, desco di cucina.

**Küchentuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, sciugatojo da cucina.

**Küchenwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, carrettone da cucina [onde trasportare stoviglie, vivande ec.].

**Küchenzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Speisezettel) lista delle vivande [da cucinarsi, o cucinate].

**Küchenzeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* lingeria, biancheria da [servirsene in] cucina.

**Küchenzucker**, *m. gen.* s; *senza plur.* (Kochzucker) zucchero ordinario, inferiore, da cucina.

**Küchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Küche, cucinetta.

2) *dim. di* Kuchen, focaccetta, focacciuola.

§. *T. de' Farm.* pastiglia; trochisco, trocisco.

3) *Per* Hühnchen, pulcino.

**Küchler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kuchenbäcker.

**Kucken**, *v. n.* V. gucken.

**Kuckuck**, *m. gen.* es; *plur.* e, cuculo, cucule. §. man hört den Kuckuck rufen, si sente cuculiare il cuculo, il cuculo fa il suo verso.

§. er wird den Kuckuck nicht wieder rufen hören, non sentirà più il latino, il verso del cuculo, non arriverà, non viverà fino all'estate.

§. *Prov.* der Kuckuck ruft seinen eignen Namen aus, appena apre bocca si tradisce, si fa scorgere; it. cencio dice all'altro straccio; il bue dice cornuto all'asino; il pajuolo dice alla padella, fatti in là che tu mi tigni.

§. *Fam.* daß dich der Kuckuck hole! che il diavolo ti porti, che ti venga il canchero, che ti colga il malanno.

§. *Modo basso* ich scher' mich den Kuckuck darum, non me n'importa un fico, un cavolo.

§. *T. de' Bot.* der Kuckuk, bugola. §. der blaue Kuckuck, la bugola serpeggiante.

§. *T. di Mar.* lanterna cieca.

**Kuckucksblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* licnide, fiore di cuculo; it. cardamine.

**Kuckucksspeichel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* sputo di cuculo.

**Kuder**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* (wilde Katze) gatto salvatico.

2) *T. de' Nat.* übl. Steinmarder, V.

**Kufe**, *f. plur.* n, (eines Schlittens) le stanghe [formanti il carro] della slitta.

2) *Per* Zuber, tina, tinozza. §. eine Kufe voll, una tinozzata, tinozza piena.

3) botte grande da birra.

**Kufenbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Märzbier.

**Kufengewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Tonnengewölbe.

**Küfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Böttcher, V.

**Kuff**, *m. gen.* es; *plur.* e,<br>**Kuff**, *f. plur.* en, } chiatta.

**Kugel**, *f. plur.* n, globo, sfera; palla. §. die Erde ist eine Kugel, la terra è un globo, è sferica. §. (zum Kegelspiel) boccia. §. (zum Billiard) biglia, palla. §. (zum Schießen) palla. §. eine mit Kugeln geladene Flinte, fucile caricato a palle. §. mit Kugeln schießen, tirare a palle. §. glühende Kugeln, palle infocate. §. Kugeln wechseln, contraccambiar due palle, duellarsi, battersi alla pistola. §. sich eine Kugel vor, durch den Kopf schießen, farsi saltare, bruciarsi il cervello con una pistolettata. §. (zum Loosen) ballotta, pallottola, palla. §. durch Kugeln erwählen, mit Kugeln loosen, ballottare, squittinare.

§. *T. degli Anat.* die Kugel eines Beines, il capo d'un osso. §. sich die Kugel (des Armes) ausfallen, slogarsi un braccio [cadendo]. §. die Kugel einrenken, rimettere un braccio slogato.

**Kugelachse**,<br>**Kugelaxe**, } *f. plur.* n, l'asse della sfera.

**Kugelbahn**, *f. plur.* en, V. Kegelbahn, Maillebahn.

**Kugelband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. di Anat.* V. Kapselband.

**Kugelblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* globularia.

**Kugelbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coppa a bomba, a boccia.

**Kugelbüchse**, *f. plur.* n, schioppo, archibugio.

**Kügelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kugel, globetto, globettino, pallottola. §. die Kügelchen des Blutes, le molecole del sangue

**Kugeldicke**, *f. plur. inusit.* (Caliber) calibro della palla.

**Kugeldistel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* echinopo.

**Kugeldreieckslehre**, *f. senza plur.* V. Dreieckslehre.

**Kugelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* luna di mare, pesce armato.

**Kugelform**, *f. plur.* en, forma globosa, sferica; it. forma, stampa da palle.

**Kugelförmig**, *agg.* globoso, sferico, sferale, di forma sferica, globulare. It. *avv.* sfericamente.

**Kugelfrei**, *agg.* invulnerabile, che non può esser leso, ferito da palle [di schioppo].

**Kugelfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, (eines Schrankes, Ofens) piede globoso, in forma di palla.

**Kugelfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* involto della palla.

**Kugelgewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Arch.* (Kesselgewölbe) cupola, mensolone.

**Kugelgestalt**, *f. plur.* en, figura, forma globosa, sferica.

**Kugelgießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fonditore di palle.

**Kugelgröße**, *f. plur. inusit.* V. Kugeldicke.

**Kugelhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio, monte di palle.

**Kugelicht**, *agg.* globoso, simile a globo.

**Kugelig**, *agg.* globoso, sferico.

**Kugellack**, *m. gen.* es; *plur.* e, lacca in pallottole.

**Kugellehre**, *f. plur.* n, *T. degli Artigl.* calibratojo, passapalle.

**Kugelloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, buca del bigliardo.

**Kugellos**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Los welches durch Kugel entschieden wird) il ballottare, ballottazione, squittino. §. das Kugellos ziehn, (ballotiren) ballottare, mandare a partito, a bossolo, a ballotte; estrarre la sorte colle balle.

**Kugellosung**, *f. plur.* en, (Ballotement) il ballottare, ballottazione; squittino.

**Kugelmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* passapalle, calibro.

**Kugeln**, *v. n.* (rollen) voltolarsi, rotolarsi. §. der Stein ist vom Berge in das Thal gekugelt, questa pietra è caduta giù voltoloni nella valle.

2) *Per* Kegel schieben, giuocare alle bocce, a' birilli.

3) *Per* ballotiren, ballottare, squittinare.

4) *v. a. Per* rollen, V. It. sich auf dem Rasen kugeln, voltolarsi in sulla verdura.

**Kugelpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kugelfutter.

**Kugelplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, luogo dove stanno ammucchiate le palle [da cannone].

**Kugelprobe**, *f. plur.* n, V. Kugellehre.

**Kugelregen**, *m. gen.* s; *plur. inusit. Fig.* pioggia, grandine di palle.

**Kugelring**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Gioj.* anello liscio [senza castone, pietra ec].

**Kugelrund**, *agg.* globoso, sferico, tondo come una palla.

**Kugelründe**, *f. plur. inusit.* globosità.

**Kugelschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Geom.* sezione sferica.

**Kugelsetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battipalle, stivadore, cacciapalle.

**Kugelspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco delle bocce.

**Kugelspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocatore delle bocce.

**Kugelung**, *f. plur.* en, (Ballotement) il ballottare, ballottazione, squittino.

**Kugelwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, cassone delle palle [di cannone].

**Kugelwahl**, *f. plur.* en, (Ballotage) ballottazione, squittino.

**Kugelwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Geom.* angolo sferico.

**Kugelzange**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* tirapalle.

**Kugelzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tirapalle, cavastracci.

**Kugelzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* circolo, compasso sferico.

**Kuh**, *f. plur.* Kühe, vacca. §. eine junge Kuh, giovenca, vaccarella. §. von der Kuh, di vacca, vaccino. §. eine trächtige Kuh, vacca pregna. §. eine milchende, melke Kuh, vacca da latte. §. die Kuh melken, mugnere la vacca.

§. *Fig.* eine milchende Kuh an Einem haben, avere alcuno da cui uno può mugnere, da cui uno trae continuo utile. §. die Wissenschaft nur wie eine milchende Kuh betrachten, riguardare una scienza solamente come una rendita lucrativa, come un oggetto da cavarne costrutto.

*Fig. Modo basso*, auf die Kuh kommen, V. Hund.

§. *Prov.* 1. bei Nacht sind alle Kühe schwarz, ogni cuffia è buona per la notte.

§. *Prov.* 2. er sieht es an, wie die Kuh das neue Thor, sta riguardandolo a bocca aperta, goffamente.

§. blinde Kuh, mosca cieca. §. blinde Kuh spielen, fare a mosca, a gatta cieca.

**Kuhauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di vacca. It. *Fig.* occhione, occhio grande.

**Kuhblatter**, *f. plur.* n, V. Kuhpocke.

**Kuhblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* calta.

**Kuhbutter**, *f. senza plur.* burro, butirro di vacca.

**Kuhdreck**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Kuhmist.

**Kuheuter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zinna di vacca.

**Kuhfladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* meta di vacca, vaccina.

**Kuhfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne di vacca, vaccina.

**Kuhfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede di vacca. It. *Per simil.* (eine kurze Büchse) moschettone.

§. *T. de' Mur.* ulivella.

**Kuhglocke**, *f. plur.* n, campanaccio della guidajola, del mannerino.

**Kuhhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelo, peli di vacca.

**Kuhhaut**, *f. plur.* häute, pelle di vacca.

**Kuhhirt**, *m. gen.* en; *plur.* en, vaccaro, bifolco.

**Kuhhirtinn**, *f. plur.* en, vaccara, bifolca; it. moglie del vaccaro.

**Kuhhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno di vacca.

**Kuhkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, vaccarello, vitella.

**Kuhkälbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kuhkalb, vitellina, vitellino.

**Kuhkäse**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacio vaccino; provatura.

**Kuhkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* miagro.

**Kuhl**, *f. plur.* en,<br>**Kuhle**, *f. plur.* n, } *T. Mar.* passavanti.

**Kühl**, *agg.* (ein wenig kalt) fresco, freschetto; soffreddo, freddetto, freddiccio. §. ein kühles Lüftchen. un venticello fresco, auretta leggiera e fresca. §. der kühle Morgen, Abend, il fresco mattino, la fresca sera; la rinfrescata. §. sich in den küh'len Schatten setzen, mettersi a sedere all'ombra fresca, al rezzo §. das Wetter wird kühl, kühler, il tempo si va rinfre-

scando. §. ein kühler Trunk, pozione, bevanda fresca, rinfrescante. §. Etwas erst kühl werden lassen, lasciar raffreddare, rinfrescare q. c. §. im Kühlen, al fresco, al rezzo; sull'ora fresca; in luogo fresco.

**Kühle**, *f. senza plur.* freschezza, fresco; frescura. §. sich in der Kühle des Abends ergehen, erfrischen, andare a prendere l'aria fresca della sera, andare a prender [il] fresco. §. die Kühle des Schattens, freschezza dell'ombra; rezzo.

**Kuhleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo di vacca; vacchetta.

**Kuhledern**, *agg.* di vacchetta.

**Kühleimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* infrescatojo, catinetta, cantimplora.

**Kühlen**, *v. n.* (kühl werden) raffreddarsi, rinfrescarsi. §. es kühlet, fa fresco. §. sich kühlen, rinfrescarsi, raffreddarsi. §. das Wetter kühlt sich, il tempo si rinfresca, si va rinfrescando.

2) *v. a.* (kühl machen) rinfrescare, raffreddare. §. diese Salbe, dieses Mittel kühlt, questo è un unguento, un rimedio rinfrescante.

**Kühlend**, *part. att.* rinfrescante, refrigerante, refrigerativo. §. ein kühlender Trank, bevanda rinfrescante. §. ein kühlendes Mittel, un refrigerativo, un rinfrescante.

**Kühlfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, refrigerante.

**Kühlig**, *agg.* V. kühl.

**Kühlkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kühlfaß.

**Kühlmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* un rinfrescante, un refrigerativo.

**Kühlofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. de' Vetr.* pillozza, raffreddatojo.

**Kühlpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* empiastro rinfrescante.

**Kühlsalbe**, *f. plur.* n, unguento rinfrescante.

**Kühltrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, pozione, bevanda rinfrescante.

**Kühltrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, *T. di Ferr.* truogolo da spegnere il ferro rovente.

**Kühlung**, *f. plur.* en, rinfresco, refrigerazione.

2) *Per* Kühle, V.

3) *Poet. Per* kühle Quelle, *p. e.* hier sprudelt erfrischende Kühlung, qui sorgono acque refrigeranti.

**Kühlwanne**, *f. plur.* n, rinfrescatojo; buffoncino.

**Kühlwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua fresca, da rinfrescare.

**Kühlzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* frigidiario.

**Kuhmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, muso di vacca.

**Kuhmelker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mugnitore di vacche; it. *Fam.* mugnivacche.

**Kuhmelkerinn**, *f. plur.* en, colei che mugne le vacche.

**Kuhmilch**, *f. senza plur.* latte di vacca.

**Kuhmist**, *m. gen.* es; *senza plur.* sterco di vacca; vaccina, bovina.

**Kühn**, *agg.* ardito, animoso, baldo, baldanzoso, audace, franco. §. ein kühner Soldat, soldato ardito, animoso, baldanzoso. §. kühn wie ein Löwe, ardito, animoso, coraggioso come un lione. §. eine kühne That, impresa, azione ardita, animosa. §. eine kühne Rede, ein kühner Gedanke, discorso, pensiero ardito, audace. §. ein kühner Ausdruck, espressione ardita, audace. §. ein kühnes Bild, figura, metafora ardita, arrischiata. §. ein kühnes Gewölbe, ein kühner Bogen, volta, arco costrutto con arditezza. §. ein kühner Bau, fabbrica costrutta con arditezza. §. dieser Maler führt, hat einen kühnen Pinsel, questo pittore ha una maniera ardita, un pennello ardito, maneggia il pennello con arditezza. §. dieser Violinspieler führt einen kühnen Bogen, hat ein kühnes Spiel, questo suonatore di violino mena l'arco arditamente, con gran franchezza.

§. *Fig.* verzeihn Sie, daß ich so kühn bin ..., scusi il mio ardire.

NB. Der freche Mensch ist schamlos, der kecke ohne Achtung, Rücksicht und Ueberlegung, der kühne ohne Furcht, lo sfacciato è senza vergogna, l'audace è senza rispetto, riguardi e considerazione, l'ardito è senza paura.

**Kühn**, *avv.* arditamente, con ardire, con arditezza, audacemente, baldanzosamente. §. er sprach kühn und unerschrocken, parlò con ardire e intrepidezza, arditamente e intrepidamente. §. kühn schwang er sich auf das wilde Roß, con arditezza, arditamente saltò, si slanciò sull'indomito destriere.



**Kühne**, *f. senza plur.* V. Kühnheit.

**Kühnheit**, *f. senza plur.* arditezza, ardire, ardimento, baldanza, animo, franchezza, audacia. §. (der Gedanken, Ausdrücke) arditezza. §. (eines Baues, Gewölbes) arditezza. §. (des Pinsels) arditezza. §. Verzeihen Sie meine Kühnheit, scusi il mio ardire.

2) *plur.* en, *Per* kühne That, ardire, ardimento, arditezza. §. ich hätte ihm eine solche Kühnheit nicht zugetraut, non l'avrei creduto tanto baldanzoso, capace di tanto ardire.

**Kühnlich**, *avv.* V. kühn.

**Kühnling**, *m. gen.* es; *plur.* e, uomo ardito, baldanzoso, baldo, franco, animoso.

**Kuhpacht**, *f. plur.* en, il tener, l'aver vacche.

**Kuhpächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che tiene in affitto, ha vacche.

**Kuhpächterinn**, *f. plur.* en, colei che tiene in affitto, ha vacche.

**Kuhpilz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* bubbola salvatica.

**Kuhpocke**, *f. plur.* n, vaccina. §. einem Kinde die Kuhpocken einimpfen, inoculare la vaccina ad un fanciullo, vaccinarlo.

**Kuhpockengift**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* marcia, pus vaccino.

**Kuhpockenimpfung** *f. plur.* en, vaccinazione, inoculazione della vaccina

**Kuhr**, **Kühr**, *f. plur.* en, V. Wahl.

**Kuhreigen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* danza di vaccari Svizzeri.

**Kühren**, *v. a.* V. wählen.

**Kuhschelle**, *f. plur.* n, V. Kuhglocke.

**Kuhseiche**, *f. senza plur. Voce bassa*, piscio, orina di vacca.

**Kuhschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda di vacca.

**Kuhstall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, stalla delle vacche; bovile.

**Kuhstelze**, *f. plur.* n, (Bachstelze) coditremola.

**Kukuk**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kuckuck.

**Kukumer**, *f. plur.* n, V. Gurke.

**Kulisse**, *f. plur.* n, V. Coulisse.

**Kullern**, *v. n.* V. kollern.

**Kumme**, *f. plur.* n, V. Kumpf.

2) *T. di Mar.* (des Hafens) la darsena.

**Kumme**, *f. plur.* n, V. Kimme.

**Kümmel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* carvi, seme del carvi. §. schwarzer Kümmel, nigella, seme di nigella. §. römischer Kümmel, comino, cumino.

2) einfacher, doppelter Kümmel, acquavite di carvi, acquavite forte di carvi.

**Kümmelbranntwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* acquavite di carvi.

**Kümmelbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pane con carvi.

**Kümmeln**, *v. n. Voce bassa*, (Branntwein, Kümmel trinken) bere, tracannare, bevazzare acquavite, acquavite di carvi.

**Kümmelöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di carvi, di cumino.

**Kummer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (*poco usitato*) affanno, cordoglio, pena, fastidio, pensieri, cure; afflizione, tribolazione. §. Einem Kummer machen, verursachen, dare affanno, pena, cordoglio, pensiero; recar fastidio ad uno, affliggerlo, inquietarlo. §. seine Aufführung macht mir vielen Kummer, la sua condotta mi cagiona, mi dà grandi affanni, gran cordoglio. §. ein herber, nagender, tiefer Kummer, affanno, cordoglio acerbo, profondo che strugge, che consuma. §. Kummer haben, aver cordoglio, pena, fastidio, pensieri, afflizioni. §. sich Kummer machen, darsi affanno, pensiero; affannarsi, inquietarsi. §. keinen Kummer haben, non aver pensieri, affanno alcuno, cura, afflizione veruna. §. seinen Kummer besiegen, superare, sopprimere il suo affanno, cordoglio, non darlo a divedere. §. den Kummer verscheuchen, scacciar via i pensieri. §. in diesen Tagen des Kummers, in questi giorni d'affanno, di pene, di tribulazioni. §. das ist mein geringster Kummer, questo è l'ultimo dei miei pensieri, non me ne affanno punto.

§. *Fam.* Hunger und Kummer leiden, vivere in tribolazioni e in miseria, languir nella miseria, trovarsi nella massima indigenza.

2) *plur. inusit. Per* Schutt, Trümmer, V.

3) *plur. inusit. T. de' Giur. Per* Beschlag, Arrest, V.

**Kummerantlitz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* volto, sembianza su cui è dipinto, si scorge l'affanno, il cordoglio.

**Kümmerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Giur.* debitore i cui beni sono staggiti, sequestrati.

**Kummerfrei**, *agg.* senza pensieri, senza cure, senza fastidj.

**Kummergefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, sentimento d'affanno, di cordoglio; pensieri, afflizione, tribolazione.

**Kummerhaft**, *agg.* V. kummervoll.

**Kummerklage**, *f. plur.* n, *T. de' Giur.* (Arrestklage) azione di sequestro [sui beni del debitore].

**Kümmerlich**, *agg.* (elend, dürftig) meschino, misero, bisognoso; povero; indigente, penurioso. §. ein kümmerliches Leben führen, menare una vita stentata, vivere nel bisogno, nella miseria, a stecchetto. §. kümmerliche Zeiten, tempi stretti, calamitosi.

2) ein kümmerliches Aussehen, V. kummervoll.

**Kümmerlich**, *avv.* meschinamente, a stento, miseramente, nel bisogno. §. kümmerlich leben, sich kümmerlich behelfen, vivere a stecchetto, nel bisogno, patir disagio, campare a stento, vivere meschinamente.

§. *Per* kaum, *p. e.* er hat sich kümmerlich gerettet, si è salvato a stento, a mala pena.

**Kümmerlichkeit**, *f. plur. inusit.* V. Elend, Dürftigkeit.

**Kummerlos**, *agg.* V. kummerfrei.

**Kummermiene**, *f. plur.* n, volto mesto, afflitto in cui è dipinto l'affanno, il cordoglio.

**Kümmern**, *v. n.* (bekümmern, betrüben) affannare, affliggere, attristare, contristare, dare affanno, fastidio, pena. §. seine Lage kümmert mich, la sua situazione m'affanna, mi contrista, m'affligge, mi dà pensiere, mi fa pena. §. sich kümmern und grämen, stare, essere in affanni e in pene, essere afflitto e mesto. §. sich zu Tode kümmern, struggersi d'affanno, affliggersi a morte. §. sich um Alles kümmern, darsi fastidio, pensiero, briga di tutto, mischiarsi dappertutto. §. sie kümmert sich um nichts, non si dà fastidio, non si cura di niente, non si dà pensiero di nulla, non si dà briga alcuna. §. laßt euch das nicht kümmern, non ve ne date alcun fastidio, pensiero. §. das kümmert mich nicht, non mi do pensiero di questo; ciò non m'importa, non me ne affanno. §. was kümmert dich das? che te ne importa? §. er kümmert sich wenig um seine Freunde, non pensa a' suoi amici, non se ne dà cura, pensiero.

**Kümmerniß**, *f. plur.* sse, V. Kummer.

**Kummertag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno d'affanni, di pene.

2) *T. de' Giur.* termine prefisso a mettere il sequestro.

3) *T. di Mar. Per* Fasttag, giorno magro.

**Kummerthräne**, *f. plur.* n, lacrime d'affanno, di cordoglio, d'afflizione; amare lacrime, amaro pianto.

**Kummervoll**, *agg.* pieno d'affanno, di cure, di cordoglio, di pena; tribolato. It. mesto, attristato, afflitto. §. ein kummervolles Leben, vita piena d'affanni, di pene, di disagi, tribolata. §. eine kummervolle Miene, volto attristato, mesto, afflitto, in cui è dipinto l'affanno, il cordoglio.

**Kummet**, *n. gen.* es; *plur.* e, collare de' cavalli da tiro [sul quale passano le redini].

**Kummetgeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, finimenti del collare.

**Kummethorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, arco del collare.

**Kummetkette**, *f. plur.* n, catenella del collare [de' cavalli da tiro].

**Kummetkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cercine del collare.

**Kummetmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bastajo, sellajo.

**Kummkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kippkarren.

**Kump**, **Kumpf**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Drehling) manovella, maniglia.

2) *Per* Napf, nappo, bacino.

**Kund**, *avv.* conto, noto, pubblico, manifesto, palese. §. Etwas kund thun, machen, far noto, manifesto, palese, manifestare, notificare checchessia. §. gerichtlich kund thun, intimare. §. öffentlich kund thun, pubblicare, bandire. §. kund werden, divenir noto, pubblico; rendersi manifesto, palese. §. kund und zu wissen sei hiermit daß..., si fa sapere, si fa noto, si notifica, che...

**Kundbar**, *agg.* e *avv.* V. kund.

**Kundbarkeit**, *f. senza plur.* (Offenkundigkeit) contezza, notorietà, pubblicità.

**Kunde**, *f. senza plur.* (Kenntniß) notizia, avviso. §. Kunde von Etwas haben, aver notizia, avviso di q. c., saperla. §. Kunde (Notiz) von Etwas nehmen, prendere notizia di q. c.

2) V. Geschichtskunde, Naturkunde u. s. w.

**Kunde**, *m. gen.* n; *plur.* n, (eines Kaufmanns) avventore, compratore. It. *Voce fiorent.* bottegajo. §. viele Kunden haben, aver molti avventori. §. durch seine Grobheit die Kunden vertreiben, disgustare gli avventori, perderli per essere villano, scortese. §. Einen um seine Kunden bringen, ihm die Kunden abspänstig machen, sviare, allontanare gli avventori ad uno. §. dieser Weinschenk ist selbst sein bester Kunde, questo oste è il miglior avventore di sua bottega, non ha miglior avventore che sè stesso.

2) (sonst) *Per* Freund, *p. e.* du bist mir ein schöner, ein saubrer Kunde, tu sei una buona pezza! oh si che tu sei la mia cara gioja.

3) *Per* Zeuge, V.

**Kunden**, *v. a.* V. verkünden.

2) *v. n.* V. kund werden, ruchbar sein.

**Künden**, *v. a. Voce poet.* V. ankünden.

**Kundenbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pan vendereccio.

**Kundig**, *agg.* perito, esperto, versato, pratico. §. einer Sache kundig sein, essere pratico di, versato, esperto in q. c. §. der Wege kundig sein, essere pratico delle strade. §. mehrerer Sprachen kundig sein, essere versato in più lingue, saperne parecchie. §. der Kundige, conoscitore; it. V. Naturkundige, Geschichtskundige u. s. w.

**Kündig**, *agg.* V. bekannt, kund.

**Kündigen**, *v. a.* V. verkündigen.

2) die Miethe kündigen, disdire il fitto. §. ein Kapital kündigen, intimare la restituzione d'un capitale.

**Kundleute**, *plur.* avventori, compratori.

**Kundmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Verkündiger) pubblicatore, notificatore.

**Kundmachung**, *f. plur.* en, (Verkündigung) pubblicazione, notificazione, promulgazione. §. die feierliche Kundmachung eines Gesetzes, la pubblicazione, promulgazione solenne d'una legge.

**Kundmann**, *m. gen.* es, *plur.* leute, (Kunde) avventore, compratore.

**Kundschaft**, *f. plur.* en, (eines Kaufmanns) gli avventori, i compratori. §. starke Kundschaft haben, aver molti avventori, gran concorso d'avventori. §. Einem die Kundschaft nehmen, verderben, allontanare, sviare gli avventori ad uno. §. die Kundschaft verlieren, perdere gli avventori. §. sich die Kundschaft verderben, disgustare, perdere gli avventori per servirli male.

2) *Per* Kunde, Nachricht, avviso, notizia, informazione. §. sich auf Kundschaft legen, andarsi informando, andar cercando informazione. §. Kundschaft einziehen, prendere informazione, informarsi di q. c. §. *T. Mil.* auf Kundschaft ausgehen, ausreiten, andare spiando, andare a riconoscere. §. ein Schiff auf Kundschaft ausschicken, mandare un vascello a riconoscere. §. Kundschaft von Etwas geben, dare contezza, rapporto, ragguaglio di q. c.

2) *T. degli Artigian.* die Kundschaft der Gesellen, l'attestato, certificato de'lavoranti. §. seine Kundschaft vorzeigen, mostrare, presentare il suo attestato.

**Kundschaften**, *v. n.* andarsi informando, andar prendendo informazione, cercar notizia.

It. *T. Mil.* andare a riconoscere; andare spiando, osservando.

**Kundschafter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Mil.* (Spion) spia, esploratore. It. ein Kundschafter der Polizei, spia del bargello, della polizia. §. (an fremden Höfen) esploratore, emissario.

**Kundschafterinn**, *f. plur.* en, esploratrice; donna che fa la spia.

**Kundwächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Mar.* ghindazza della civada.

**Künftig**, *agg.* futuro, vegnente, venturo, a venire. §. die künftigen Geschlechter, Jahrhunderte, le generazioni a venire, l'età future, i secoli vegnenti. §. meine künftige Gattinn, la mia futura sposa, moglie. §. mein künftiges Leben soll dir gewidmet sein, il resto della mia vita sarà a te dedicato. §. künftiges Jahr, künftige Woche, l'anno venturo, prossimo, la settimana ventura, vegnente, prossima. §. die künftige Zeit, il tempo a venire, i tempi futuri, l'avvenire. §. das künftige Leben, la vita futura, eterna. §. künftige Dinge vorhersagen, predire il futuro, le cose a venire. §. ins Künftige, in avvenire, all'avvenire, pel futuro.

**Künftig**, *avv.* futuramente, pel futuro, per l', nell', in avvenire, all'avvenire, da qui innanzi, d'ora in avanti. §. künftig wird er klüger, vorsichtiger sein, per l'avvenire, d'ora in avanti sarà più prudente, più avveduto.

**Künftighin**, *avv.* V. künftig.

**Künftigkeit**, *f. senza plur.* ciò che ha da accadere. §. *Per* Zukunft, V.

**Kunkel**, *f. plur.* n, (Spinnrocken) conocchia, rocca.

**Kunkeladel**, *m. gen.* s; *senza plur.* nobiltà per parte di madre.

**Kunkellehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Weiberlehen) feudo che ricade a donna.

**Kunst**, *f. plur.* **Künste**, [*opposto di* Natur] l'arte; industria, ingegno. §. Maschinen sind Werke der Kunst, le macchine son opere dell'arte. §. hierbei ist mehr Natur als Kunst, qui c'è più natura che arte. §. ihre Schönheit ist ein Werk der Kunst, la sua bellezza è artifiziale, è tutto artificio.

2) *Per* Fertigkeit, Geschicklichkeit, arte, abilità, ingegno, industria. §. die Kunst zu schreiben, zu bauen, zu schwimmen u. s. w., l'arte di scrivere, di fabbricare, di notare ec. §. die Kunst zu gefallen, zu lieben, l'arte di piacere, di amare. §. die Kunst des Dichters, des Schauspielers, des Musikers, l'arte poetica, mimica, della musica. §. er zeigt viele Kunst in seinem Tanze, egli ha, mostra molt'arte nel ballare. §. mit vieler Kunst arbeiten, lavorare con molt'arte, con grand'artificio, artificiosamente. §. das vermag keine menschliche Kunst, a ciò non giunge l'arte, l'industria umana. §. es gehört Kunst dazu, die Kunst zu verbergen, ci vuol dell'arte per non far iscorgere l'arte. §. seine Kunst sehen lassen, far vedere la sua abilità, quel che uno sa, qual grado d'abilità uno possiede; produrre la sua arte. §. dies ist mit großer Kunst gemacht, questo è fatto con grande artifizio, con gran maestria.

§. *Fam.* das ist keine Kunst! non ci vuol poi molto a farlo, non è poi la gran cosa, la difficil cosa!

3) mechanische, technische Künste, le arti meccaniche, tecniche. §. die bildenden Künste, le arti del disegno; l'arte dell'incisore, il disegno, la pittura, la scultura. §. die schönen Künste, le belle arti. §. die freien Künste, le arti liberali. §. ein Meisterstück der Kunst, un capo d'opera dell'arte. §. der Verfall, das Wiederaufblühen der Künste, la decadenza, il ritornare in florido stato delle arti. §. ein Denkmahl griechischer Kunst, un monumento dell'arte greca. §. eine Kunst treiben, esercitare, fare un'arte. §. die Kunst geht nach Brod, l'arte va mendicando il pane.

§. *T. degl' Incis.* die schwarze Kunst, mezzo tinto. It. *Per* Zauberei, Hexerei, la magia nera, la negromanzia.

4) *Per* Kunststück, giuoco, gherminella, tratto. §. Künste mit Karten, mit der Hand machen, far giuochi con le carte, di mano. §. dieser Pudel kann verschiedene Künste, questo barbone sa far molti giuochi con destrezza.

§. *Fig.* er ist mit seinen Künsten am Ende, egli è alla fine delle sue astuzie, sottigliezze, de'suoi artifizj, raggiri, non ne sa più, li ha esauriti.

§. *Fig. Fam.* das hat Künste gekostet ihn dazu zu bewegen, ha costato molto, c'è voluto il ben di Dio a persuaderlo a far ciò.

5) *T. degli Idraul. Per* Maschine, artificio, ingegno, macchina idraulica, ordigno. §. eine Kunst anlegen, bauen, costruire una macchina. §. die Kunst abschützen, arrestare la macchina. §. die Kunst schützt ab, la macchina s'arresta.

**Kunstanlage**, *f. plur.* n, (Talent) talento.

2) giardino di delizie, parco, castelli, ville ec.

**Kunstarbeit**, *f. plur.* en, lavoro artifizioso, fatto con arte, un artificio.

**Kunstausdruck**, *m. gen.* es; *plur.* **ausdrücke**, termine delle arti, tecnico.

**Kunstausstellung**, *f. plur.* en, esposizione pubblica d'opere, d'oggetti d'arti.

**Kunstbau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fabbrica fatta con artificio.

**Kunstbeflissen**, *agg.* applicato ad un'arte, alle arti.

**Kunstbeflissene**, *m. gen.* n; *plur.* n, colui ch'è applicato ad un'arte, alle arti, studioso d'un'arte, delle arti; it. artista.

**Kunstbeflissenheit**, *f. senza plur.* applicazione ad un'arte, alle arti.

**Kunstberuf**, *m. gen.* es; *senza plur.* vocazione, talento ad un'arte.

**Kunstblatt**, *n. gen.* es; *plur.* **blätter**, un rame, una stampa.

**Kunstbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, libro di secreti, giuochi ec. libro dell'arte.

**Kunstcabinet**, *n. gen.* es; *plur.* e, cabinetto di rarità, di curiosità.

**Kunstdrechsler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tornitore di oggetti fatti con artificio, gentili.

**Kunsteifer**, *m. gen.* s; *senza plur.* zelo per un'arte, per le arti.

**Künstelei**, *f. plur.* en, raffinamento, artifizio soverchio, elaboratezza ricercata; troppa lima.

**Künsteln**, *v. n.* an Etwas künsteln, impiegare tropp'arte, soverchio artifizio, troppa lima, a q. c. voler assottigliarla, raffinarla troppo. §. ein gekünsteltes Gemälde, pittura manierata. §. gekünstelte Ausdrücke, Manieren, espressioni, maniere, modi affettati, leziosi, ricercati. §. diese Rede ist zu gekünstelt, questo discorso è troppo ricercato, è elaborato di soverchio, è affettato.

2) *Per* erkünstelt, nachgemacht, V. It. gekünstelter Wein, vino fatturato.

**Kunsterfahrene**, *m. gen.* n; *plur.* n, perito, maestro dell'arte.

**Kunsterfahrenheit**, } *f. plur.* en, peritezza,
**Kunsterfahrung**, } espertezza dell'arte.

**Kunsterfindung**, *f. plur.* en, invenzione, immaginazione di un'arte.

2) (künstliche Erfindung) invenzione, scoperta ingegnosa, piena d'arte.

**Kunsterzeugniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, prodotto dell'arte.

**Kunstfärber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schönfärber.

**Kunstfertig**, *agg.* abile, artifizioso.

**Kunstfertigkeit**, *f. plur.* en, abilità in qualche arte.

**Kunstfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco artificiale, d'artificio.

**Kunstfleiß**, *m. gen.* es; *senza plur.* industria.

**Kunstfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, dilettante delle belle arti.

**Kunstgärtner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giardiniere fiorista.

**Kunstgemäß**, *agg.* conforme alle regole, a'principj dell'arte.

**Kunstgehölz**, *n. gen.* es; *plur.* e, boschetto fatto ad arte.

**Kunstgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, compagno dell'arte, nell'arte.

**Kunstgenossenschaft**, *f.* corpo d'arte; gli artisti.

**Kunstgenossinn**, *f. plur.* en, compagna dell', nell'arte.

**Kunstgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, apparato.

**Kunstgerecht**, *agg.* V. kunstgemäß.

**Kunstgeschichte**, *f. plur.* n, storia delle arti.

**Kunstgetriebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Maschine) macchina, ingegno, ordigno.

**Kunstgriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, vantaggio di pratica, il saper fare, modo adatto [nel lavorare, fare q. c.]

It. *Fig.* artificio, astuzia, raggiri, rigiro.

It. *Per* Täuschung, Betrug, gherminella, inganno, illusione.

**Kunsthandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico d'oggetti delle arti.

**Kunsthandlung**, *f. plur.* en, V. Kunsthandel.

2) negozio, bottega di stampe, d'oggetti d'arte.

**Kunsthöhle**, *f. plur.* n, übl. Grotte, V.

**Kunstkammer**, *f. plur.* n, V. Kunstcabinet.

**Kunstkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conoscitore delle arti, in fatto d'arte.

**Kunstkniff**, *m. gen.* es; *plur.* e, (fein ausgedachter Kniff) artifizio, astuzia, malizia, scaltrimento, scaltrezza; tristizia, V. Kniff.

**Künstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* artista. It. (in der Musik) virtuoso.

**Künstlerinn**, *f. plur.* en, artista. It. (in der Musik) virtuosa. §. die Schauspielerinn, Sängerinn N. ist eine große Künstlerinn, l'attrice N. è una grande artista, la cantatrice N. è una gran virtuosa.

**Künstlergrille**, *f. plur.* n, capriccio, ghiribizzi degli artisti, de'virtuosi.

**Künstlerhand**, *f. plur.* hände, von Künstlerhänden gemacht, fatto da un artista, uscito dalle mani d' un artista.

**Künstlerisch**, *agg.* di artista, da artista. It. conveniente ad artista.

**Künstlerleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita di artista, degli artisti.

**Künstlersinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* sentimento squisito, gusto purgato degli artisti.

**Künstlerstolz**, *m. gen.* es; *senza plur.* orgoglio, arroganza degli artisti, de' virtuosi.

**Künstlerverein**, *m. gen.* es; *plur.* e, raunanza d'artisti, accademia delle arti.

**Künstlich**, *agg.* (nicht natürlich) artefatto, artificiale, artifiziale, fatticcio, posticcio. §. künstliche Blumen, fiori artefatti, finti. §. künstliche Getränke, bevande artefatte. §. künstlicher Zinnober, cinabro artificiale. §. künstliche Edelsteine, gemme artefatte, false. §. künstliches Gold, similoro; oro falso. §. künstliche Augen, Locken, occhi artificiali, ricci, capelli posticci. It. V. erkünstelt.

It. das künstliche Jahr, l'anno artificiale.

§. *Fig.* er wußte es durch künstliche Mittel zu bewerkstelligen, egli seppe mandarlo ad effetto con artificj, con astuzie, con accorte maniere.

2) (von Kunstwerken, Maschinen) artificioso, fatto con ingegno, con arte, con artifizio; ingegnoso. §. ein künstlicher Gesang, Tanz, canto, ballo figurato.

3) *Per* geschickt, kunstvoll, *p. e.* ein künstlicher Mensch, uomo ingegnoso. §. eine künstliche Hand, mano abile, ingegnosa.

**Künstlich**, *avv.* con arte, per artifizio, artificialmente, artificiatamente, artificiosamente. §. dieser Körper bewegt sich künstlich, questo corpo si muove per via di, con ingegni, per artifizio.

**Künstlichkeit**, *f. plur.* en, artificiosità, artifiziosità; arte, ingegno.

**Kunstliebend**, *agg.* che ama le, che si diletta delle arti.

**Kunstliebhaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dilettante delle belle arti.

**Kunstliebhaberei**, *f. plur. inusit.* passione, gusto per le belle arti.

**Kunstlos**, *agg.* (einfach) senz' arte, senz' artificio; naturale, semplice. §. die kunstlose Natur, la schietta, la semplice natura. It. V. ungekünstelt, ungezwungen.

2) ein kunstloses Gemälde u. s. w., pittura in cui non si scorge punto l' arte, fatta senza ingegno, senza gusto.

**Kunstmaschine**, *f. plur.* n, ingegno, ordigno.

**Kunstmäßig**, *agg.* e *avv.* conforme alle, secondo le regole dell' arte.

**Kunstmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Idraul.* fontaniere. It. macchinista, ingegnere.

**Kunstneid**, *m. gen.* es; *senza plur.* invidia, gelosia fra gli artisti, degli artisti.

**Kunstrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, *T. degli Idraul.* ruota d' una macchina.

**Kunstrecht**, *agg.* V. kunstgerecht.

**Kunstregel**, *f. plur.* n, regola dell'arte.

**Kunstreich**, *agg.* artificioso, ingegnoso, maestrevole.

**Kunstreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavaliere, cavallerizzo.

**Kunstreitergesellschaft**, *f. plur.* en, truppa di cavalieri, di cavallerizzi, che maneggiano e volteggiano per far diletto al pubblico.

**Kunstrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* critico [in fatto d'arte]. §. ein schlechter Kunstrichter, criticastro, zoilo. §. ein strenger Kunstrichter, critico severo; aristarco.

**Kunstrichterei**, *f. plur.* en, critica, criticazione, il criticare. It. criticaccia, criticismo, critica senza criterio.

**Kunstrichterlich**, *agg.* critico.

**Kunstrichtern**, *v. a.* V. kritisiren.

**Kunstrichtig**, *agg.* V. kunstgerecht.

**Kunstsache**, *f. plur.* n, V. Kunstwerk.

2) ein Urtheil in Kunstsachen, giudizio in fatto d'arte, risguardante le arti.

**Kunstsammlung**, *f. plur.* en, V. Kunstcabinet.

**Kunstschreibung**, *f. senza plur.* (Schönschreibekunst) calligrafia.

**Kunstschreiner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ebanista, stipettajo.

**Kunstschule**, *f. plur.* n, scuola, accademia delle arti.

**Kunstsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* indole, inclinazione, talento, genio per le arti.

**Kunstspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* specchio ottico.

**Kunstsprache**, *f. plur.* n, linguaggio tecnico, termini delle arti.

**Kunstsprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, salto artificiale.

**Kunststeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* e *Idraul.* ispettore delle macchine idrauliche.

**Kunststraße**, *f. plur.* n, (Schaussee) strada maestra [brecciata]; ghiajata, carreggiata.

**Kunststück**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Kunstwerk. It. V. Kunstgriff, Kniff. It. (mit Karten, u. dergl.) giuoco, gherminella. §. (mit der Hand) gherminella, giuoco di mano.

**Kunsttischler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kunstschreiner.

**Kunsttrieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Thiere) istinto [d'alcuni animali p. e. de' castori, delle api che li porta a operare, fabbricare ec.].

**Kunstverächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spregiatore dell' arte, delle arti.

**Kunstverständig**, *agg.* intendente, perito, esperto, pratico dell' arte.

**Kunstverständige**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Kunstkenner.

**Kunstverwandte**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Kunstgenoß.

**Kunstverwandtinn**, *f. plur.* en, V. Kunstgenossinn.

**Kunstwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Idraul.* (Springbrunnen, Fontaine) fontana artifiziosa, zampilli, giuochi d' acqua.

**Kunstweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kunststraße.

**Kunstwelt**, *f. senza plur.* regno dell' arte, repubblica degli artisti.

**Kunstwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, artificio, opera, lavoro, prodotto d' arte; it. ingegno, ingegneria; ordigno. §. Italien ist reich an Kunstwerken, l' Italia è ricca in opere d'arte, di belle arti. §. die Kunstwerke der Alten, i monumenti degli antichi, dell' antichità.

**Kunstwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, termine dell' arte, termine tecnico.

**Kunstzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Kunstgeräth.

2) *T. degli Idraul.* ingegno, macchina idraulica.

**Kunterbunt**, *agg.* e *avv. Fam.* confuso; alla rinfusa, scompigliatamente. §. es lag Alles kunterbunt unter einander, era una farraggine confusa, uno scompiglio di cose.

**Kunz**, *m. gen.* es; *plur.* en, *Nome prop. raccorc. di* Konrad, Corrado.

§. *Prov.* 1. es sei, er heiße Hinz oder Kunz, sia chi si voglia, che sia Gianni o Giovanni, Pietro o Paolo.

§. *Prov.* 2. läuft Hinz weg, so kommt Kunz wieder, Pietro esce, e Paolo entra; l' uno va e l' altro viene; un guajo mi lascia, un malanno mi coglie.

§. *Prov.* 3. er fiel drein wie Kunz in die Nüsse, vi cascò dentro come uno straccio.

2) *gen.* es, *plur.* e, *Per* Kater, mucio, micio, gatto.

3) *Per* Eber, cinghiale.

4) *T. de' Bot.* ballarino.

5) *Per* Kader, Doppelkinn, V.

**Küpe**, *f. plur.* n, V. Kufe, Kübel.

2) *T. de' Tint.* vagello, bagno. §. eine Küpe anstellen, porre il vagello, il bagno. §. die Küpe aufrühren, rimestare, rimenare il vagello. §. die Küpe ausfärben, esaurire il vagello. §. die Küpe hat eine gute Blume, il vagello ha una bella fiorata, fa buona schiuma. §. die Küpe verschärfen, verspeisen, dare la calcina al vagello. §. die Küpe wegschlagen, vuotare, versare il bagno, il vagello. §. die Küpe geht, il vagello frigge.

**Küpenblau**, *agg.* azzurro, turchino di bagno, di vagello.

**Küper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Küfer.

**Küpfen**, *v. a.* spuntare, scortare, tarpare.

**Kupfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rame. It. *T. de' Chim. ant.* Venere. §. gediegenes Kupfer, rame vergine, nativo. §. rothes, reines Kupfer, rame di rosetta. §. schwefelhaltiges Kupfer, solfato di rame. §. schwefelsaures Kupfer, vitriolo di rame, di cipro, di Venere. §. in Kupfer arbeiten, lavorare in rame.

2) *Per* Kupfergeschirr, rami; vasellame di rame.

3) in Kupfer stechen, intagliare in rame. §. er schreibt wie in Kupfer gestochen, egli scrive come se fosse inciso, stampato.

4) ein Kupfer, un rame, una stampa. §. illuminirte Kupfer, stampe, rami coloriti.

**Kupferader**, *f. plur.* n, vena, filone di rame.

**Kupferähnlich**, *agg.* simile al rame.

**Kupferarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, opera di rame.

**Kupferarsenik**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Chim.* arseniato di rame.

**Kupferartig**, *agg.* della natura, della qualità del rame, simile al rame.

**Kupferasche**, *f. senza plur.* cenere di rame.

**Kupferauflösung**, *f. plur.* en, soluzione di rame.

**Kupferbergwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, cava, miniera del rame.

**Kupferbeschlag**, *m. gen.* es; *plur.* beschläge, guarnimento di rame. It. idro carbonato di rame.

**Kupferblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, V. Kupfer, Kupferstich.

**Kupferblau**, *n. indeclin.* (Bergblau) azzurro montano, naturale.

**Kupferblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, latta di rame.

**Kupferblüte**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* fior di Venere, di rame.

**Kupferbrand**, *m. gen.* es; *plur.* brände, *T. de' Metall.* miniera nera di rame.

**Kupferbranderz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Metall.* miniera di rame bituminosa.

**Kupferbraun**, *n. indeclin.* ramina, scaglie del rame.

**Kupferbruch**, *n. gen.* es; *plur.* brüche, cava del rame.

**Kupferbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro con stampe, rami; it. libro di rami, stampe.

**Kupferdraht**, *m. gen.* es; *plur.* drähte, fil di rame.

**Kupferdruck**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* stampa in rame; rame.

**Kupferdrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stampatore in, di rami; calcografo.

**Kupferdruckerei**, *f. plur.* n, stamperia di rami.

**Kupfererz**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera di rame.

**Kupferfarbe**, *f. senza plur.* color di rame.

**Kupferfarbig**, *agg.* del color del rame

**Kupferfeil**, | *n. gen.* es; *senza plur.* lima-
**Kupferfeilicht**, | tura di rame.

**Kupfergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, V. Kupferader.

**Kupfergefäß**, *n. gen.* ßes; *plur.* ße, vaso di rame.

**Kupfergehalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (einer Stufe) contenuto di rame. It. (des Goldes, einer Silber-, Goldmünze) lega.

**Kupfergeist**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Metall.* spirito di Venere, aceto radicale, acido acetico.

**Kupfergelb**, *n. indeclin. T. de' Metall.* miniera di rame giallastra.

**Kupfergeld**, *n. gen.* es; *senza plur.* moneta di rame.

**Kupfergeräth**, | *n. gen.* es; *plur.* e, vasel-
**Kupfergeschirr**, | lame di rame.

**Kupfergesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, faccia bronzina, cuprea, piena di cossi, di bolle, di bitorzoli.

**Kupfergilbe**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* terra roccia, pregna di rame.

**Kupfergold**, *n. gen.* es; *senza plur.* similoro.

**Kupfergrün**, *n. indeclin.* (Berggrün) verde montano, naturale. It. *Per* Grünspan, verde rame.

**Kupferhaltig**, *agg.* cuprifero, cùpreo, che contiene del rame.

**Kupferhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, fucina del rame.

**Kupferhammerschlag**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ramina, scaglie del rame.

**Kupferhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* negozio, traffico di, in rame. It. traffico di stampe, di rami.

**Kupferhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di rame, calderajo. It. mercante, negoziante di rame, di rami.

**Kupferhandlung**, *f. plur.* en, V. Kupferhandel. It. V. Kupferstichhandlung.

**Kupfericht**, *agg.* che ha del rame, simile al

rame; cùpreo, ramigno. §. er hat ien kupferichtes Gesicht, ist ganz kupfericht im Gesichte, ha la faccia cuprea, piena di cossi, di bolle.

**Kupfericht**, *avv.* kupfericht schmecken, saper di rame. §. diese Münze sieht sehr kupfericht aus, questa moneta [d'argento] scuopre il rame, si fa rossa per la vergogna.

**Kupferig**, *agg.* V. kupferhaltig.

**Kupferkies**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Metall.* pirite cuprifera.

**Kupferkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Metall.* regolo del rame.

**Kupferlachs**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* salmone, sermone che nel cuocerlo divien rossiccio.

**Kupferlasur**, *f. plur. inusit.* V. Kupferblau.

**Kupfermulm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* roccia, ocra cuprifera, terra che contiene del rame.

**Kupfermünze**, *f. plur.* n, moneta di rame.

**Kupfern**, *agg.* di rame, ramigno, cùpreo. §. ein kupferner Kessel, caldara. §. ein kupferner Kochtopf, ramino.

**Kupfernase**, *f. plur.* n, *Per simil.* naso rosso rosso, bronzotto, pien di cossi.

**Kupfernatter**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* lebetino [*Coluber lebetinus*, *Linn.*]

**Kupfernikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Metall.* miniera di nichel, nichelio arsenicale.

**Kupferocher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kupfermulm.

**Kupferöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Chim.* olio di rame, di Venere.

**Kupferplatte**, *f. plur.* n, lamiera, piastra di rame. §. eine kleine Kupferplatte, piastrella di rame.

**Kupferplättchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Kupferplatte, piastrella di rame.

**Kupferpresse**, *f. plur.* n, torchio da stampare i rami.

**Kupferrauch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* copparosa, vitriolo marziale.

**Kupferrost**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Grünspan) verderame.

**Kupferroth**, *agg.* del color del rame, rosso come il rame.

**Kupferroth**, *n. indeclin.* il color di rame. It. *T. de' Min.* ocra rossa di rame.

**Kupferröthe**, *f. senza plur. T. de' Min.* rame vergine, puro, nativo.

**Kupfersalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, muriato di rame, sal di Venere.

**Kupferschacht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* schächte, cava, miniera del rame.

**Kupferscheibe**, *f. plur.* n, rame fuso in piastra tonda; disco di rame.

**Kupferschlacke**, *f. plur.* n, difrige; scoria di rame.

**Kupferschlag**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Kupferhammerschlag.

**Kupferschlange**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cecilia, lucignola.

**Kupferschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, calderajo.

**Kupferschmiede**, *f. plur.* n, fucina del calderajo, fonderia del rame.

**Kupfersmaragd**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* dioptasio.

**Kupferspäne**, *m. plur.* limatura di rame.

**Kupferspiritus**, *m. indeclin.* V. Kupfergeist.

**Kupferstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intagliatore, incisore in rame.

**Kupferstecherei**, } *f. plur. inusit.* calcografia, l'arte d'intagliare in rame.
**Kupferstecherkunst**, }

**Kupferstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* metallina: miniera di rame a cui è stato cavato ogni altro metallo.

**Kupferstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, intaglio in rame. It. stampa, rame.

**Kupferstichhandlung**, *f. plur.* en, negozio di stampe, di rami.

**Kupferstufe**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* miniera del rame.

**Kupfertafel**, *f. plur.* n, tavola di rame. It. V. Kupferstich.

**Kupferthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tallero, scudo di rame [nella Svezia, che vale circa un paolo].

**Kupfertiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crogiuolo del rame, da fondere il rame.

**Kupfertinctur**, *f. plur.* en, *T. de' Farm.* tintura di Venere, di rame.

**Kupfertitel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* titolo inciso in rame.

**Kupfervitriol**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vitriuolo di rame, di Cipro, cupro sulfurico.

**Kupferwaare**, *f. plur.* n, merci, vasellame di rame.

**Kupferwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Cementwasser) acqua cùprea.

2) Eisenvitriol, vitriolo di Marte, marziale.

**Kupferwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, libro, opera di figure in rame; quaderno, fascicolo di stampe.

2) *Per* Kupferhammer, V.

**Kupferwolle**, *f. senza plur.* V. Haarkupfer.

**Kupferzeche**, *f. plur.* n, V. Kupferbergwerk.

**Kuppe**, *f. plur.* n, (runde Spitze, runder Gipfel) cima, sommità. §. (eines Berges) cima, sommità. §. (eines Nagels) capocchia, cappello. §. (einer Stecknadel) capocchia, pomo. §. (eines Schwammes) cappello. §. (eines Fingers) polpastrello. §. (eines Reihers) ciuffo, ciuffetto, cresta.

**Kuppel**, *f. plur.* n, (eines Gebäudes) cupola. §. eine gedrückte Kuppel, cupola, arco schiacciato.

**Kuppelbändig**, *agg. T. de' Cacc.* ein kuppelbändiger Hund, cane addestrato, ammaestrato al guinzaglio, alla lassa.

**Kuppeldach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto [fatto] a cupola; cupola.

**Kuppelei**, *f. plur.* en, ruffianeria, ruffianesimo.

**Kuppelgewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Fort.* cupola.

**Kuppelhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Koppelhund.

**Kuppeln**, *v. a.* V. koppeln. It. *T. degli Arch.* gekuppelte Bildsäulen, statue aggruppate [d'un sol pezzo].

2) *Fig.* fare il mezzano, la mezzana di matrimonio, il paraninfo, la paraninfa. It. fare il ruffiano, la ruffiana. §. sie, er kuppelt gern, ella, egli ha la passione d'accoppiare persone innamorate, di unirle in matrimonio.

**Kuppelpelz**, *m. gen.* es; *plur.* e, paraguanto, rimunerazione del mezzano, della mezzana. §. sich einen Kuppelpelz verdienen, guadagnarsi una rimunerazione col fare il mezzano, la mezzana.

**Kuppen**, *v. a.* (einen Baum) svettare, scoronare un albero. §. die Nägel an den Fingern kuppen, spuntarsi, tagliarsi le unghie.

**Kuppig**, *agg.* kuppige Vögel, uccelli cappelluti, crestati. §. eine kuppige Henne, gallina cappelluta.

**Kuppler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Freiwerber) mezzano, paraninfo. It. ein (berüchtigter) Kuppler, un ruffiano, pollastriere.

**Kupplerinn**, *f. plur.* en, mezzana, paraninfa. It. ruffiana, fa servizj, pollastriera.

**Kuppnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, chiodo a capocchia.

**Kur**, *f. plur.* en, V. Chur; Cur.

**Küraß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, corazza, corsaletto. §. ein Soldat mit einem Küraß, soldato armato di corazza, un corazziere, una corazza.

**Küraßbinde**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* quadriga.

**Kürassier**, *m. gen.* es; *plur.* e, corazziere.

**Kürassierregiment**, *n. gen.* es; *plur.* er, reggimento di corazzieri.

**Kurbe**, } *f. plur.* n, (Handhabe) manovella,
**Kurbel**, } maniglia, manubrio, giratojo.

**Kürbis**, *m. gen.* es; *plur.* e, } cucurbita,
**Kürbiß**, *m. gen.* sses, *plur.* sse, } zucca; cucuzza.

**Kürbißapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, melazucca.

**Kürbißart**, *f. plur.* en, spezie di zucca, di cucurbita.

**Kürbißartig**, *agg. T. de' Bot.* cucurbitaceo. §. kürbißartige Pflanzen, le [piante] cucurbitacee.

**Kürbißbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* (Calebassenbaum) corosole.

**Kürbißbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, zuccajo.

**Kürbißbrei**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* poltiglia, minestra di zucche.

**Kürbißflasche**, *f. plur.* n, zucca; fiasca di zucca.

**Kürbißförmig**, *agg.* in forma di zucca.

**Kürbißkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, granello, seme di zucca.

**Kürbißwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, cucurbitino.

**Kürbs**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kürbiß.

**Kuren**, *v. a.* V. curiren, heilen.

**Küren**, *v. a. irreg.* V. wählen.

**Kurfürst**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Churfürst, u. s. w.

**Kurkume**, *f. plur. inusit.* (Gelbwurzel) curcuma.

**Kurre**, *f. plur.* n, übl. Truthenne, V.

**Kurrhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, übl. Truthahn, V.

**Kurrig**, *agg.* V. kirre.

**Kürschner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pellicciajo, pellicciere. It. foderajo.

**Kürschnerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di pellicciajo.

**Kürschnerei**, *f. senza plur.* V. Kürschnerhandwerk.

**Kürschnergähre**, *f. plur. inusit.* concia de' pellicciaj.

**Kürschnerhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del pellicciajo.

**Kürschnerinnung**, *f. plur.* en, corpo, maestranza de' pellicciaj.

**Kürschnerladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega del pellicciajo.

**Kürschnermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro pellicciajo.

**Kürschnernaht**, *f. plur.* nähte, cucitura dei pellicciaj.

**Kürschnerwaare**, *f. plur.* n, lavori di pellicciajo; pellicce.

**Kürsohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, (Wahlsohn) figlio adottivo.

**Kurz**, *agg.* (*contrario di* lang) corto; breve; scarso. §. ein kurzer Degen, ein kurzer Stock, spada corta, baston corto. §. einen Stock kürzer machen, scortare un bastone, farlo più corto. §. ein kurzes Kleid, ein kurzer Mantel, abito, mantello corto, succinto. §. ein Kleid (um) eine viertel Elle kürzer machen, scortare, raccorciare un abito d'un mezzo braccio. §. kurze Haare, capelli corti. §. die venezianische Elle ist kürzer als die römische, il braccio veneziano è più scarso del romano. §. er ist dick und kurz, è un uomo bassetto, tozzotto. §. Pipin der Kurze, (Kleine) Pepino il breve. §. Einen um einen Kopf kürzer machen, tagliar la testa ad uno, decapitarlo, decollarlo. §. ein kurzer Weg, breve tratto di strada, via corta. §. der kürzeste Weg, la più corta strada, la via più corta. §. den kürzesten Weg nehmen, andare alla ricisa, alla stagliata. §. dieses Band ist zu kurz, questo nastro è troppo corto, scarso. §. kurze Waaren, chincaglia, chincaglieria. §. eine kurze Brühe, brodo corto, sostanzioso.

§. *T. de' Cacc.* das kurze Wildpret, i testicoli del cervo. §. den Kürzeren ziehen, restare al, avere il di sotto, venir superato. §. wenden Sie sich an den König, das ist das Kürzeste, der kürzeste Weg, la più corta [via] si è di volgersi al re. §. ein kurzes Gesicht, vista corta.

2) *Fig.* (von der Zeit u. s. w.) corto, breve. §. meine Zeit ist kurz, ho poco tempo, il mio tempo è misurato, limitato. §. es dauert nur kurze Zeit, non dura che poco tempo, è di corta, di poca durata. §. in kurzer Zeit, in breve, in corto, in poco tempo. §. vor kurzer Zeit, poco fa, di fresco, non ha molto. §. nach kurzer Zeit, poco [tempo] dopo, qualche tempo scorso. §. das Leben ist kurz, la vita è breve. §. ein Wechselbrief auf kurze Sicht, cambiale a pochi giorni di vista. §. eine zu kurze Frist, troppo corto termine. §. im Winter sind die Tage kürzer als im Sommer, in, d'inverno i giorni sono più corti che in, d'estate. §. die Tage werden kürzer, i giorni vanno calando, si vanno accorciando. §. eine lange, eine kurze Note, nota lunga, nota breve. §. eine kurze Sylbe, sillaba breve. §. eine kurze Rede, breve discorso. §. eine kurze Wiederholung der Rede, sommaria ripetizione, breve recapitulazione. §. mit kurzen Worten, in poche parole, in somma. §. kurz in seinen Worten sein, esser conciso, laconico; essere un uomo di poche parole. §. ein kurzer Begriff, Inhalt, Auszug, epitome, sommario, estratto, compendio. §. ins Kurze bringen, compendiare, ridurre in compendio. §. das ist das Kurze und Lange von der Sache, ecco tutto in poche parole, la cosa sta così, è così, ecco quel che può dirsi intorno a questo. §. eine kurze Freude, gioja corta, di corta durata; un fuoco di paglia. §. ein kurzes Gedächtniß, memoria corta, labile. §. kurz von Gedächtniß sein, essere corto di memoria, aver la memoria labile. §. ein kurzer Athem, respiro corto, impedito, respirazione corta. §. der Athem wurde mir kurz, venne a mancarmi il fiato, mi mancò la respirazione.

**Kurz**, *avv.* corto, brevemente. §. die Haare kurz tragen, portare i capelli corti. §. die Haare kurz abschneiden, tagliare i capelli corti, scortarli ben bene. §. die Pferde zu kurz anspannen, attaccare i cavalli troppo cortamente. §. das Pferd kurz anbinden, legar corto un cavallo.

§. *Fig.* kurz angebunden sein, V. anbinden. §. den Zügel kurz halten, tener corta la briglia ad un cavallo.

§. *Fig.* Einen kurz halten, tener uno corto, legato a corto. §. Einen im Gelde kurz halten, tener uno corto a [di] danari. §. Alles kurz und klein schlagen, sfracassare tutto, rompere tutto in mille pezzi. §. zu kurz kommen, andar colle peggio, scapitare, rimetterci del suo, perderci. §. ich bin bei der Austheilung zu kurz gekommen, nella distribuzione m'è toccato il meno, sono andato colle peggio. §. Einem zu kurz thun, scemare, diminuire quel che perviene ad uno, scemargliene la parte dovuta, fargli torto.

2) *Fig.* (von der Zeit u. s. w.) *p. e.* kurz vorher, zuvor, poco prima, poco innanzi, poco fa. §. kurz nachher, hernach, darnach, darauf, poco dopo, quindi a non molto. §. über lang oder kurz, od. über kurz oder lang, presto o tardi. §. in kurzem, in breve, in corto, fra breve, fra poco. §. vor kurzem, poco fa, poco anzi, di fresco, non ha molto, non ha guari. §. seit kurzem, da poco in qua. §. macht es kurz, alle corte! spicciatevi, sbrigatevi! dite quel che avete a dire in poche parole. §. sich kurz fassen, es kurz geben, essere succinto, breve, corto, conciso, sbrigarsi in poche parole. §. Etwas kurz und gut entscheiden, decidere q. c. senza indugio, in brevi parole, senza cerimonie. §. kurzum, kurz und gut, ich will es so, alle corte, in somma, in poche parole, per finirla: sì, ma voglio così. §. er hat es kurz und deutlich erklärt, l'ha dichiarato in poche chiare parole. §. um kurz von der Sache zu kommen, per venir alle corte, per isbrigarci. §. kurz reden, schreiben, parlare, scrivere succintamente, laconicamente, essere breve, conciso nel parlare, nello scrivere. §. er machte viele Einwendungen, kurz er wollte nichts davon wissen, egli fece mille difficoltà, in una parola, in somma, alle corte non ne volle saper niente. §. Einen kurz abfertigen, spacciare uno subito subito, sbrigarsi di lui in breve; non fare, non perdere molte parole con uno. §. kurz wiederholen, ricapitolare, riassumere succintamente, riepilogare.

§. *Fam.* Einen kurz und lang nennen, dire ad uno mazza e corna, caricarlo d'improperj, d'ingiurie.

**Kurzährig**, *agg.* di, che ha corte spiche, spighe.

**Kurzarm**, *m. gen.* es; *plur.* e, persona che ha un braccio corto, le braccia corte.

**Kurzarmig**, *agg.* corto di braccia, che ha le braccia corte.

**Kurzathmig**, *agg.* asmatico, alenoso. It. ein kurzathmiges Pferd, cavallo bolso.

**Kurzbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, persona che ha una gamba corta, le gambe corte.

**Kurzbeinig**, *agg.* corto di gambe, che ha le gambe corte.

**Kürze**, *f. senza plur.* (eines Körpers) cortezza, brevità. §. (eines Kleides) cortezza. §. (des Weges) cortezza. §. (der Elle) scarsità, scarsezza. §. (der Zeit, des Lebens, einer Frist) brevità, poca durata. §. in der Kürze erzählen, berichten, raccontare, rapportare brevemente, succintamente, in poche parole. §. ich will Dir die Sache in der möglichsten Kürze erklären, ti spiegherò la cosa succintissimamente, più ristrettamente, succintamente ch'è possibile. §. sich der Kürze befleißigen, studiarsi d'essere breve, conciso.

2) *Per* Nachtheil, V.

**Kürzen**, *v. a.* V. abkürzen, verkürzen.

**Kürzer**, *agg. e avv. comp. di* kurz, più corto, più breve. §. kürzer machen, accorciare, accortare, scortare, ristringere. §. kürzer reden, accorciarsi, divenir più corto, restringersi.

**Kürzeste**, *agg. sup. di* kurz, il più corto, il più breve. §. den Kürzesten ziehen, andare colle peggio.

**Kurzfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, persona che ha i piedi corti.

**Kurzfüßig**, *agg.* corto di piedi, che ha i piedi corti.

**Kurzgefaßt**, *agg.* (gedrängt) breve, conciso, succinto, stretto, compendioso; laconico.

**Kurzgefesselt**, **Kurzgekegelt**, *agg. T. de' Cavall.* (von Pferden) di corte giunture.

**Kurzgeschwänzt**, **Kurzgeschweift**, *agg.* che ha corta coda, corto di coda.

**Kurzgewehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* alabarda.

**Kurzhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, persona che ha il collo corto.

**Kurzhalsig**, **Kurzhälsig**, *agg.* corto di collo, che ha il collo corto.

**Kurzhaarig**, **Kurzhärig**, *agg.* che ha capelli, peli corti.

**Kurzhörnig**, *agg.* che ha corna corte.

**Kurzkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *Fig.* testa calda, uomo pronto facile all'ira, collerico.

**Kurzköpfig**, *agg.* che ha testa corta.

It. *Fig.* ein kurzköpfiger Mensch, uomo collerico, facile, pronto all'ira; testa calda.

**Kürzlich**, *avv.* (vor kurzem) poco fa, poc'anzi, testè, di fresco, ultimamente, non ha guari, molto. §. ich habe ihn kürzlich gesehen, gesprochen, l'ho veduto, gli ho parlato non ha guari, non ha molto, ultimamente. It. *Per* kurz, in der Kürze, brevemente, alle corte, in poche parole, succintamente. §. kürzlich wiederholen, ricapitolare in poche parole, succintamente, epilogare, riepilogare.

**Kurznasig**, *agg.* che ha naso corto.

**Kurzohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, (von Pferden) cavallo con le orecchie scortate, mozze.

**Kurzöhrig**, *agg.* (von Pferden, Hunden) con orecchi corti, scortati, mozzi.

**Kurzrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abito corto It. persona che porta un abito corto, succinto.

**Kurzröckig**, *agg.* che porta un abito corto, succinto.

**Kurzschattig**, *agg. T. de' Geogr.* kurzschattige Völker, popoli che hanno l'ombra corta.

**Kurzschwänzig**, *agg.* V. kurzgeschwänzt.

**Kurzsichtig**, *agg.* corto di vista, miope. §. *Fig.* der kurzsichtige, schwache Sterbliche, l'uomo mortale di tanto corta vista, d'intelligenza sì ristretta, che non può penetrare l'avvenire.

**Kurzsichtigkeit**, *f. senza plur.* cortezza di vista, la vista corta, miopia. It. *Fig.* ristrettezza, limitatezza dell'intendimento, poco accorgimento.

**Kurzsylbig**, *agg.* di sillabe brevi. It. *Per* einsylbig, wortkarg, V.

**Kurzsylbigkeit**, *f. senza plur.* brevezza della sillaba. It. *Per* Einsylbigkeit, Wortkargheit, V.

**Kurzstämmig**, *agg.* di basso fusto, tronco.

**Kurzstängelig**, **Kurzstielig**, *agg.* che ha il gambo, il picciuolo corto. §. ein kurzstieliger Hammer, eine kurzstielige Axt, martello, ascia con manico corto.

**Kurzton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, *T. di Gram.* suono breve.

**Kurztönig**, *agg. T. di Gram.* breve. §. kurztönige Sylbe, sillaba breve.

**Kurzum**, *avv.* alle corte, in breve; tant'è, in una parola, in somma.

**Kürzung**, *f. plur.* en, V. Abkürzung, Verkürzung.

**Kurzwaare**, *f. plur.* n, chincaglieria.

**Kurzwährend**, *agg.* che dura poco, di corta, di poca durata.

**Kurzweile**, *f. plur. inusit.* (Zeitvertreib) passatempo, trastullo, divertimento, celia, spasso, scherzo, baja, sollazzo. §. das ist eine Kurzweile für Kinder, questo è un trastullo, un passatempo da, per fanciulli. §. Kurzweile treiben, celiare, scherzare, far degli scherzi; divertirsi, pigliarsi spasso. §. seine Kurzweile mit Einem haben, dar la baja, la soja ad alcuno; pigliarsi spasso di lui, corbellarlo.

**Kurzweilen**, *v. n.* celiare, scherzare, dare, voler la baja, la soja, pigliarsi spasso. §. er kurzweilt gern, celia, scherza volentieri, vuol la baja, le burle.

2) *v. a.* Einen kurzweilen, (unterhalten) divertire, sollazzare alcuno, intrattenerlo piacevolmente con celie, scherzi. §. sich kurzweilen, divertirsi, sollazzarsi, pigliarsi spasso.

**Kurzweilig**, *agg.* (unterhaltend) dilettevole, sollazzevole; faceto, scherzoso; lepido; burlevole, giocoso. §. eine kurzweilige Erzählung, storia dilettevole, sollazzevole, faceta; scherzosa. §. kurzweilige Reden, Einfälle, motti, detti faceti, giocosi; piacevolezze, facezie, burle, baje. §. ein kurzweiliger Mensch, uomo lepido, faceto, un burlone, bajone.

**Kurzweilig**, *avv.* dilettevolmente, facetamente, scherzosamente, burlevolmente; giocosamente.

**Kurzwierig**, *agg.* V. kurzwährend.

**Kurzzähnig**, *agg.* ein kurzzähniges Rad, ruota a denti corti.

**Kuschen**, *v. n. Voce franc.* (von Hunden) cucciare, coricarsi. §. kusch! alla cuccia! zitto lì! It. *Fig. Fam.* (von Personen) tacere, star zitto; it. sottomettersi, abbassare le corna, divenir piccin piccino, starsi quatto quatto.

**Kuß**, *m. gen.* sses; *plur.* Küsse, bacio. §. ein süßer, leiser, keuscher Kuß, un dolce bacio, un bacino accoccato con dolcezza, bacio casto, onesto. §. ein derber, saftiger, buhlerischer Kuß, baciozzo, bacio dato di cuore, bacio lascivo. §. ein andächtiger Kuß, bacio divoto, deosculazione. §. ein Kuß auf die Hand, baciamano. §. einen Kuß rauben, sich einen Kuß nehmen, furare, involare un bacio, accoccare un bacio furtivamente, dar un bacio di furto. §. Einem einen Kuß zuwerfen, fare dei baciamani ad alcuno.

§. *Prov.* einen Kuß in Ehren kann Niemand wehren, V. Ehre.

**Küßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kuß, bacino, baciucchio.

**Küssen**, *v. a.* baciare, dare, accoccare baci. §. Einen auf den Mund, auf die Wange küssen, baciare uno in [su la] bocca, baciargli la guancia. §. Einem die Hand küssen, baciar la mano ad alcuno. §. ich küsse Ihnen die Hand, le bacio le mani; ne la ringrazio devotamente. §. sich küssen, baciarsi. §. sich oft küssen, baciucchiarsi. §. er küßt unaufhörlich, er thut nichts als küssen, non fa altro che accoccar baci, che baciucchiare. §. die Erde, den Staub küssen, cader bocconi in terra, andar a baciar la terra. §. dem Papste den Pantoffel küssen, baciare il piede al papa.

2) er küßte ihr die Thränen von den Wangen (ab), le terse le lagrime con dolci baci, asciugò le sue lagrime co' suoi baci.

**Küssen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il baciare, baciamento.

**Küsser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* che bacia, dà baci volontieri; baciatore.

**Kußhand**, *f. plur.* hände, *Fam.* baciamano. §. Einem eine Kußhand geben, zuwerfen, fare de' baciamani ad alcuno.

**Kußhändchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Kußhand, cari baciamani.

**Kußmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, succione, rosa.

**Kußmund**, *m. gen.* es; *senza plur. Poet.* labbra coralline, vermiglie che invitano a baciare, bocchin che dice: bacia bacia.

**Kußlich**, **Küßlich**, *agg.* ein küßlicher Mund, bocca che dice: bacia bacia; labbra coralline.

**Küßlich**, *avv.* mir. ist nicht küßlich zu Muthe, non ho, non mi sento voglia di baciare, di dar baci.

**Küssung**, *f. senza plur.* übl. V. Küssen, *n.*

**Küste**, *f. plur.* n, costa, spiaggia, lido. §. eine flache, sichere, offne, steile, schroffe Küste, costa bassa, sana, aperta, dirupata, erta. §. die östlichen Küsten Africas, la costiera, riviera di Africa. §. längs der Küste hinsegeln, hinfahren, costeggiare, veleggiare costa costa, marina marina, riva riva, lungo la spiaggia.

**Küstenbewahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* guardacoste.

**Küstenbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitante della costa, litorale, delle costiere.

**Küstenfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* costeggiatore, costiere.

**Küstenfahrt**, **Küstenfahrerei**, *f. senza plur.* cabotaggio, il costeggiare.

**Küstenfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, fiume litorale, della costa.

**Küstenhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* cabotaggio, commercio che si fa di porto in porto.

**Küstenlotse**, *m. gen.* n; *plur.* n, **Küstenpilot**, *m. gen.* en; *plur.* en, pilota costiere.

**Küstenwache**, *f. plur.* n, guardacoste, guardia alle coste.

**Küster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kirchner) sagrestano.

**Küsteramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, **Küsterdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, carica, impiego del sagrestano.

**Küsterei**, *f. plur.* en, casa del sagrestano.

2) V. Küsterdienst.

**Küsterinn**, *f. plur.* en, la moglie del sagrestano. It. (in Klöstern) sagrestana.

**Kutschbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, timone, albero del carro [sotto la cassa della carrozza].

**Kutschbeschlag**, *m. gen.* es; *plur.* beschläge, fuimenti, guarnimenti di carrozza.

**Kutschbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, cassa, cassetta; sedile del cocchiere.

**Kutschboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, pedanino, piano della carrozza.

**Kutsche**, *f. plur.* n, carrozza, cocchio; legno. §. eine Kutsche voll Leute, una carrozzata [di persone]. §. eine halbe Kutsche, carrozza dimezzata, cuppè, berlina. §. eine zugemachte, ganze Kutsche, carrozza. §. eine zweisitzige, viersitzige Kutsche, carrozza a due, a quattro luoghi. §. in der Kutsche fahren, andare in carrozza, scarrozzare. §. Kutsche und Pferde halten, tener carrozza e cavalli.

**Kutschen**, *v. n.* V. kutschiren.

**Kutschenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, rimessa [da carrozze].

**Kutschenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carrozzajo, facocchio; fabbricatore di carrozze.

**Kutschenschoppen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kutschenhaus.

**Kutschenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, } portiera, sportello della carrozza.
**Kutschenthür**, *f. plur.* en, }

**Kutschentritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, pedana, contrapredellino. It. (hinten für den Bedienten) sottopiede.

**Kutscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cocchiere, cocchiero; carrozziere. §. Kutscher, fahr' zu! tocca! tira via!

**Kutscherlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* paga, mesata del cocchiere.

**Kutschersitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kutschbock.

**Kutschfeder**, *f. plur.* n, molla da carrozza.

**Kutschfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cristalli della carrozza.

**Kutschgestell**, *n. gen.* es; *plur.* e, carro della carrozza.

**Kutschhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, übl. Truthahn, V.

**Kutschhimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cielo della carrozza.

**Kutschiren**, *v. n. Fam.* andare in carrozza; it. scarrozzare.

**Kutschkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, cassa della carrozza.

2) cassa, cassetta nella carrozza.

**Kutschkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuscino d' una carrozza.

**Kutschleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mantello di carrozza.

**Kutschpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da carrozza.

§. *Fig. Modo basso*, er raisonnirt wie ein Kutschpferd, ragiona come uno stivale.

**Kutschrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota della carrozza.

**Kutschriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cignone d' una carrozza.

**Kutschwand**, *f. plur.* wände, parete della carrozza.

**Kütt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kitt.

**Kutte**, *f. plur.* n, (eines Mönches) cocolla, tonaca. It. (eines Einsiedlers) levitongo. §. die Kutte anlegen, mettersi, prendere la tonaca, farsi frate. §. Einen in eine Kutte stecken, incappucciare alcuno, mettergli la tonaca addosso. §. die Kutte tragen, portare la tonaca, esser frate. §. die Kutte ablegen, buttar via, deporre la tonaca, sfratarsi.

**Kuttel**, *f. plur.* n, *T. de' Macell.* (Kaldaunen) trippa, le budella, il budellame.

**Kuttelbank**, *f. plur.* bänke, (Schlächterbank) banco di macellaro.

**Kuttelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* übl. Dintenfisch, V.

**Kuttelflecke**, *m. plur. T. di Cucina*, trippa cotta, busecchie.

**Kuttelhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, übl. Schlachthof, V.

**Kuttelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* sermollino, serpillo.

**Kuttelmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, V. Kuttelbank.

**Kuttelweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, trippajuola.

**Kutten**, *v. a. T. de' Min.* scavare.

**Kütten**, *v. a.* V. kitten.

**Kuttengeier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* avoltojo incappucciato, monaco.

**Kuttenmönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Capuziner) cappuccino.

**Kuttenmöncherei**, *f. plur.* en, (Capuzinade) spirito da cappuccino; maniera, modo di pensare de' cappuccini.

**Kuttenträger**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* cappuccino, frate.

**Kutter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* cutter, balandra.

**Kuttler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trippajuolo.

**Kuttlerinn**, *f. plur.* en, trippajuola.

**Kutu**, *n. gen.* s; *plur.* s, } *T. de' Nat.* condoma.
**Kututhier**, *n. gen.* es; *plur.* e, }

**Kutz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Provincialismo*, rupicapretto, rupicapra giovane.

2) Kutz! *interj.* frusta via!

**Kutze**, *f. plur.* n, V. Kotze.

**Kutzel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Kitzel u. f. w.

**Kux**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* (Bergtheil) carato d' una miniera [la cento ventottesima parte di quel che rende una miniera].

**Kuxkränzler**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Kuxpartierer**, } *T. de' Min.* sensale de' carati detti Kuxe, V.

**Kyanit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, V. Cyanit.

**Kybitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Kibitz.

---

## L

**L**, *n.* la Elle. §. ein großes L, ein kleines l, una L majuscola, una l minuscola.

**Lab**, *n. gen.* es; *senza plur.* (im Thiermagen) gaglio, presame. It. (zur Milchgerinnung) gaglio, coagulo, quaglio.

**Labbe**, *f. plur.* n, *Voce bassa*, (Lippe) labbro. It. *Per* Mund, V.

2) *T. de' Nat.* (Seefisch) labro. It. (Vogel) stercorario.

**Labberdan**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Laberdan.

**Labberei**, *f. plur.* en, *Voce bassa*, übl. Leckerei, V.

It. *Per* Plauderei, V.

**Labberig**, *agg. Voce bassa*, V. fade, geschmacklos.

**Labbern**, *v. a. e n. Voce bassa* V. lecken. It. *Per* plappern, V.

**Laben**, *v. a. P. e.* Milch laben, coagulare, far rapprendere il latte. §. sich laben, coagularsi, rapprendersi, rappigliarsi. §. gelabte Milch, latte coagulato, rappreso. It. (zu Käse) ricotta.

2) *Per* erquicken, ristorare, ricreare, confortare, rifocillare, reficiare. §. Einem mit Speise und Trank laben, ristorare uno con cibo e bevanda, dargli da mangiare e da bere. §. einen Kranken laben, confortare, ristorare un ammalato. §. sich laben, ristorarsi, ricrearsi, confortarsi.

§. *Fig.* sich an Etwas laben, ricrearsi, dilettarsi di q. c. §. sein Herz laben, confortare il suo cuore, sollevare l' animo.

**Labend**, *part. att.* ristorante, ricreante; confortativo, ricreativo.

**Laberdan**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* labardone [spezie di merluzzo].

**Labet**, *avv. T. di Giuoco*, messa, posta, bestia [bête]. §. Einen labet machen, far perder marcio ad uno. It. *Fig.* rovinare alcuno, ridurlo al verde. §. labet werden, perdere il giuoco, fare una bestia. It. *Fig.* andar in decadenza, cominciare ad andar giù. §. labet sein, essere marcio, aver perduto marcio.

It. *Fig. Fam.* essere rovinato, ridotto al verde, in sul lastrico. It. spossato, infiacchito, stracco, stanco.

**Labetspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco marcio, giuoco della bestia.

**Labetrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, } bevanda rinfrescante, ricreante, ristorativa, confortativa.
**Labetrunk**, *m. gen.* es; *senza plur.* }

**Labewein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vino delizioso, ristorante; it. vino eccellente.

**Labkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* gaglio, presame; cardo giallo.

**Läbkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Lebkuchen.

**Labmagen**, *m. gen.* s; *plur.* mägen, (der wiederkauenden Thiere) alomaso, ventriglio, ventricolo del gaglio.

**Laborant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (auf Eisenwerken) lavorante, lavoratore.

§. *Per* Scheidekünstler, chimista, chimico. It. *Per* Goldmacher, alchimista, adetto, alchimico.

**Laboratorium**, *n. gen.* s; *plur.* torien, *T. de' Chim. e Farm.* laboratorio.

**Laboriren**, *v. a. e n. T. de' Chim.* far operazioni, esperienze, esperimenti chimici. It. *T. d'Alchim.* alchimizzare.

§. *Fig. Fam.* an einer Krankheit laboriren, essere travagliato da qualche male, da qualche infermità, essere infermo, ammalato da qualche tempo.

**Labradorstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* pietra di Labrador; labradorite.

**Labsal**, *n. gen.* es; *plur.* e, ristoro, conforto. It. *Fig.* conforto, sollievo, consolazione. §. der Schlaf ist ein wahres Labsal, il sonno è un vero conforto, ristoro, un balsamo pel corpo.

**Labtrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, V. Labetrank.

**Labung**, *f. plur.* en, coagulazione, coagulamento. It. *Fig.* conforto, sollievo, consolazione. It. V. Labsal.

**Labyrinth**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, labirinto, laberinto. §. die Wendungen eines Labyrinthes, gli andirivieni, i giri d' un labirinto.

§. *T. de' Giard.* labirinto.

§. *T. d'Anat.* (im Ohre) labirinto.

§. *Fig.* labirinto; imbroglio, intrigo.

**Labyrinthisch**, *agg.* labirintico.

**Lachbar**, *agg. T. de' Bosc.* ein lachbarer Baum, albero atto a cavarne la ragia.

**Lachbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bosc.* albero inciso per cavarne la ragia.

It. *Per* Grenzbaum, V.

**Lache**, *f. plur.* n, *T. de' Bosc.* (an Bäumen) tacca, segno. §. (an Harzbäumen) incisione, taglio [per cavarne la ragia]. It. eine Lache durchs Gehölz, viottolo, viale attraverso il bosco.

2) *Per* Pfütze, pozzanghera. §. eine große Lache, un pantano, palude. §. zu einer Lache werden, impantanare, impaludarsi.

**Lache**, *f. senza plur. Fam.* (das Lachen) riso, le risa; risata. §. eine helle, laute Lache aufschlagen, prorompere in risa, fare uno scoppio di risa.

**Lacheln**, *v. a. T. de' Bosc.* V. lachen, *v. a.*

**Lächeln**, *v. n.* sorridere. §. höhnisch lächeln, sogghignare, ghignare.

§. *Fig.* Unschuld lächelt auf ihren Wangen, l'innocenza risplende, sta scritta, dipinta sulle sue gote. §. mir lächelt die Hoffnung nicht mehr, non m'arride più alcuna speranza, non mi resta alcuna speranza. §. ihm lächeln Ruhm und Sieg, la gloria e la vittoria gli arridono.

2) *v. a. Poet.* V. zulächeln.

**Lächeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* sorriso. §. ein holdes, sanftes Lächeln, un dolce sorriso. §. ein kaltes Lächeln, un ghigno annacquaticcio, freddo. §. ein höhnisches Lächeln, ghigno, sogghigno.

**Lächelnd**, *part. att.* sorridente, sorridendo.

**Lachen**, *v. a. T. de' Bosc.* einen Baum lachen, contrassegnare un albero con tacche, col martello ec. §. einen Harzbaum lachen, fare incisioni, tagli ad un albero per cavarne la ragia. §. einen Steig durchs Gehölz lachen, fare un viottolo, un viale attraverso il bosco.

**Lachen**, *v. n.* ridere. §. über Etwas lachen, ridere di q. c. §. laut lachen, ridere forte, fare una gran risata. §. aus vollem Halse, überlaut, unmäßig lachen, ridere smoderatamente, sgangheratamente, smascellare, sganasciare dalle risa, far le risa grasse. §. sich satt lachen, ridere a più non posso, non poter più dalle risa. §. sich krank, sich halb todt lachen, morire dalle risa, di ridere. §. lachen, daß man bersten möchte, scoppiare, crepare dalle risa, ridere a crepa pancia, rompersi a ridere. §. lachen, daß der Bauch schüttert, sbellicarsi dalle risa. §. lachen, daß Einem die Augen übergehen, ridere fino alle lagrime, venire le lagrime agli occhi dal gran ridere. §. herzlich, von ganzem

Herzen lachen, ridere di cuore. §. gezwungen lachen, fare un riso sforzato, ridere sforzatamente, a contraggenio. §. heimlich lachen, ridere sotto cappotto. §. um nichts, ohne Ursache lachen, ridere e non saper di che, ridere agli angioli. §. Einen zu lachen machen, far ridere alcuno, indurlo a ridere. §. einer Sache lachen, ridersi, farsi beffe, non curarsi di q. c. §. ich lache seiner Drohungen, seiner Wuth, io mi rido, mi fo beffe delle sue minacce, della sua rabbia. §. zu Etwas lachen, ridersela, ridersene. §. dazu lache ich nur, kann ich nur lachen, io me la rido, me ne rido, questo mi muove a riso, fa venir le risa. §. über Einen lachen, ridere, ridersi, farsi beffe di alcuno. §. auf Jemandes Unkosten lachen, ridere alle spalle, alle spese d' altri. §. wir wollen sehen, wer zuletzt lacht, vedremo chi canterà la gloria alla fine del salmo. §. den Leuten Etwas zu lachen geben, dar da ridere alla gente; it. far ridere il mondo a conto suo, rendersi ridicolo, farsi, diventar la favola della città.

§. *Prov.* Wer zuletzt lacht, lacht am besten, ride ben chi ride l' ultimo.

§. *Fig.* das Glück lacht ihm, la fortuna gli arride, gli è favorevole. §. Alles lacht auf den Wiesen und in den Gärten, ridono i vaghi prati ed i giardini. §. Redlichkeit lacht auf seinem Antlitz, la probità risplende, sta scritta, è dipinta sulla sua fronte, nel suo volto.

2) *v. a.* V. zulachen.

**Lachen**, *n. gen.* s; *senza plur.* riso, le risa, il ridere; risata. §. ein krampfhaftes, sardonisches, bitteres Lachen, riso convulsivo, sardonico. §. ein bitteres, erzwungenes Lachen, riso amaro, sforzato, affettato. §. ein teuflisches Lachen, sghignazzio maligno. §. sich des Lachens nicht enthalten, erwehren können, non poter ritenere, contenere le risa, non potersi ritenere, non poter fare a meno di ridere. §. das Lachen verbeißen, rattenere le risa, sforzarsi per non ridere. §. ich will Dir das Lachen vertreiben, aspetta, ti voglio far ridere io! ti voglio insegnare a ridere. §. sich vor Lachen ausschütten, sfegatarsi, sbudellarsi, sbellicarsi dalle risa, scoppiar di riso, ridere sbardellatamente. §. sich vor Lachen den Bauch halten, non poterne più dalle risa, ridere a più non posso.

**Lachend**, *part.* ridente, ridendo, che ride. §. mit lachendem Munde, a bocca ridente, con labbra ridenti. It. *Fig.* ridente, ameno, vago, giocondo. §. eine lachende Aussicht, veduta, vista ridente, amena. §. lachende Fluren, pianure, contrade, prati ridenti, amene campagne.

**Lachend**, *part. att.* ridendo, nel, col ridere.

**Lachenknoblauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit* V. Bärenlauch.

**Lachenswerth**, | *agg.* degno di riso; ridicolo;
**Lachenswürdig**, | da ridere.

**Lacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che ride; riditore. §. die Lacher auf seiner Seite haben, aver chi ride dal suo lato [cioè que' che ridono alle spese del suo avversario]; aver l' approvazione dei più.

**Lacherinn**, *f. plur.* en, riditrice; colei che ride.

**Lacherhaft**, *agg.* übl. lachlustig, V.

**Lächerlich**, *agg.* (lachlustig) che ha voglia, prurito di ridere, disposto a ridere. §. mir ist gar nicht lächerlich zu Muthe, non ho già io, non ho punto voglia di ridere.

2) *Per* lachenswerth, ridicolo; burlesco, burlevole, bajoso, giocoso. §. eine lächerliche Person, persona ridicola. §. lächerliches Zeug, lächerliche Dinge, Streiche, cose ridicole, buffonerie, ridicolosità, cose che farebbero ridere un morto. §. lächerliche Geschichten, Märchen, racconti piacevoli, favole bajose, burlesche, burlevoli; fandonie. §. Etwas lächerlich machen, rendere ridicolo, porre in ridicolo, checchessia. §. Einen lächerlich machen, rendere ridicolo, mettere in canzone, prendere a giuoco, deridere alcuno. §. sich lächerlich machen, rendersi ridicolo; farsi canzonare, diventar la favola della città.

§. *Fam.* mache Dich nicht lächerlich, non ti rendere ridicolo, ti prego non farti ridicolo. §. ich finde es sehr lächerlich von ihm so Etwas zu verlangen, io trovo ridicolo da parte sua di pretendere cose tali. §. ist das nicht lächerlich? non è ridicolo? non è una cosa ridicola? §. ins Lächerliche fallen, dar nel ridicolo.

**Lächerlichkeit**, *f. senza plur.* [einer Sache, Rede u. dgl.] ridicolosità, ridicolosaggine.

2) *plur.* en, cosa ridicola, ridicolosità.

**Lächern**, *v. n. imp.* es lächert mich, (besser: ich muß lachen, es erregt mir Lachen) mi vien voglia di ridere, mi fa ridere.

**Lachfrosch**, *m. gen.* es; *plur.* frösche, ranocchione [il cui gracidare è come il ridere].

**Lachhans**, *m. gen.* ens; *plur.* e, *Fam.* ridone, risanciano, sghignapappole.

**Lachig**, *agg.* paludoso, fangoso.
It. *Per* lacherhaft, V.

**Lachkrampf**, *m. gen.* es; *senza plur.* riso convulsivo.

**Lachlust**, *f. senza plur.* voglia, prurito di ridere.

**Lachlustig**, *agg.* che ha voglia, prurito di ridere.

**Lachmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo risorio.

**Lachs**, *m. gen.* es; *plur.* e, salmone, salamone, sermone.

**Lachsfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, | pesca del
**Lachsfischerei**, *f. plur.* en, | sermone.

**Lachsfohre**, | *f. plur.* n, trota [rossa come
**Lachsforelle**, | il sermone].

**Lachssuppe**, *f. plur.* n, *Modo basso*, Lachssuppe bekommen, toccare bastonate, un carico di legnate.

**Lachsteig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bosc.* viale, viottolo attraverso un bosco.

**Lachstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bosc.* pietra terminale; termine.

**Lachsumber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* spigola.

**Lachsweibchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la femmina del salamone.

**Lachswurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* lernea [*Lernea salmonea*, *Linn.*].

**Lacht**, *f. senza plur. T. de' Fond.* (Schlacke) scoria.

**Lachtaube**, *f. plur.* n, tortorella d' India.

**Lachter**, *f. plur.* n, | *T. dei*
**Lachter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* | *Miner.*
passa, tesa, pertica.

**Lachterlatte**, *f. plur.* n, | pertica
**Lachterstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, | [misura di cinque, o sei braccia].

**Lachzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, V. Fleischzahn.

**Lächzen**, *v. n.* V. lechzen.

**Lack**, *m.* [*n.*] *gen.* es; *plur.* e, lacca. It. vernice. §. Etwas mit Lack überziehen, verniciare, inverniciare q. c.

2) florentiner Lack, venezianischer Lack, lacca fiorentina, veneziana.

3) *T. de' Giard.* V. Goldlack, Lackviole.

**Lackarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, oggetto inverniciato, con lacca.

**Lackarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quegli che fa o dà la vernice.

**Lackei**, *m. gen.* en; *plur.* en, lacchè.

**Lacken**, *v. a.* übl. lackiren, V.

**Lacker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Lackarbeiter.

**Lackfarbe**, *f. plur.* n, colore a vernice. It. lacca colorante.

**Lackfirniß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, vernice, lacca della lima.

**Lackholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Alpenkiefer) pino alpestre.

**Lackiren**, *v. a.* verniciare, inverniciare, dare la vernice.

**Lackirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* verniciatore, inverniciatore.

**Lackirkunst**, *f. senza plur.* l' arte di verniciare, d' inverniciare.

**Lackirung**, *f. plur.* en, l' inverniciare; inverniciatura.

**Lackmus**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* laccamuffa.

**Lackmusabsud**, *m. gen.* es; *plur.* e, | *T. dei*
**Lackmusauflösung**, *f. plur.* en, | *Chim.*
V. Lackmustinctur.

**Lackmuspapier**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* carta tinta, colorata con laccamuffa.

**Lackmuspflanze**, *f. plur.* n, oricello.

**Lackmustinctur**, *f. plur.* en, *T. de' Chim.* tintura di laccamuffa.

**Lackstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, pianta di leucojo giallo.

**Lacktuke**, *f. plur.* n, V. Lattich.

**Lackviole**, *f. plur.* n, (Goldlack) viola, leucojo giallo; jerofila.

**Lackwaare**, *f. plur.* n, V. Lackarbeit.

**Lade**, *f. plur.* n, (Kasten, Kiste) cassa. §. (der Orgel) V. Windlade. §. (der Handwerker) la cassa comune [d' un corpo d' arte]. §. die Laden des Pferdezaumes, le stanghette, le barre del morso. §. (am Weberstuhle) V. Weberlade.

**Ladebaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. di Mar.* bastone di coltellaccio.

**Ladebrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giur.* citazione, polizzino di citazione.

**Ladegat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (Mündung der Kanone) bocca, imboccatura. §. das Ladegat des Branders, secreto del brulotto.

**Ladegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Giur.* spese per la citazione. It. V. Frachtgeld.

**Ladelöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ladeschaufel.

**Lademaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Pulvermaß.

**Laden**, *v. a. irreg.* (beladen) caricare. §. einen Wagen, ein Schiff laden, caricare un carro, una carrozza, un bastimento. §. Waaren auf ein Schiff, auf einen Wagen laden, caricare mercanzie in un, su d'un bastimento, in una vettura, caricarla di merci. §. Waaren aus einem Schiffe laden, sbarcare mercanzie, scaricarle dal bastimento, scaricarlo. §. Einem Etwas auf den Rücken laden, caricar q. c. sulle spalle ad uno.

§. *Fig.* eine Last, Bürde auf sich laden, addossarsi un carico, un peso, caricarsene, incaricarsene. §. eine Verpflichtung auf sich laden, incaricarsi d' un obbligo, prendere un impegno. §. Haß und Neid auf sich laden, (ziehen) attirarsi addosso, indosso l' odio, l' invidia. §. Etwas auf sein Gewissen laden, aggravarsi la coscienza di q. c.

§. *Fam.* er hat gehörig, gut, schief geladen, si è abborracciato, è pieno e zeppo di vino, è ubbriaco fracido, ha bevuto oltremodo.

2) eine Kanone, Büchse laden, caricare un cannone, uno schioppo. §. blind laden, caricare a polvere senza palla. §. scharf laden, caricare a palle, a cartoccio.

§. *T. Mil.* ladet! caricate. §. eine electrische Flasche laden, caricare un elettroforo. §. die Tabackspfeife laden, (stopfen) empiere la pipa, il camminetto.

**Laden**, *v. a. irreg.* Einen vor Gericht laden, citare, chiamare in giudizio alcuno. §. Einen vor den Richter laden, citare uno dinanzi il giudice. It. V. einladen.

**Laden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.*
**Läden**, (am Fenster) imposta, paravento. §. *T. di Mar.* (vor den Stückpforten) contrasportelli.

2) *Per* Kaufladen, bottega, botteghino. §. einen Laden anlegen, eröffnen, metter su, aprire bottega, metter su un negozio. §. den Laden schließen, chiuder bottega. §. einen Laden haben, tener bottega.

**Ladenbursch**, *m. gen.* en; *plur.* e, *op.* en, ragazzo, fattore, fattorino di bottega.

**Ladendiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* garzone, giovine di bottega. It. (eines Seiden-, Tuchhändlers) marruffino.

**Ladenfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra della bottega.

**Ladenflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battente, ala dell' imposta.

**Ladenhüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardiano di bottega. It. *Fig.* merci non esitabili, che non si spacciano; chiodi.

**Ladenjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Ladenbursch.

**Ladenjungfer**, *f. plur.* n, |
**Ladenmädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* | ragazza di bottega.
**Ladenmamsell**, *f. plur.* en, |

**Ladenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* capo maestro, proto; primate d' una maestranza, d' un corpo d' arte.

**Ladenpreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Comm.* prezzo ordinario di bottega.

**Ladenschwengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Voce bassa disprezz.* un baccellone di garzon di bottega.

**Ladenthür**, *f. plur.* en, porta della bottega. It. die kleine Ladenthür, lo sportello.

**Ladentisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, banco [di bottega].

**Ladenwächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardiano, guardiuolo della bottega.

**Ladenzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, fitto, pigione di bottega.

**Lader**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* caricatore. It. *T. di Mar.* (der Kanonen) caricatore.

**Ladeschaufel**, *f. plur.* **n**, *T. degli Artigl.* caricatoio, cucchiajo.

**Lädest**, *pres. indic.* V. laden.

**Ladestock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, (zu Flinten, Pistolen) bacchetta. It. (zu Kanonen) battipalla, rigualcatojo.

**Lädet**, *pres. indic.* V. laden.

**Ladetasche**, *f. plur.* **n**, tasca de' cartocci; giberna.

**Lädst**, } *pres. indic.* V. laden.
**Lädt**, }

**Ladung**, *f. senza plur.* (das Laden) il caricare. §. die Ladung dieses Wagens u. s. w. hat lange gedauert, c'è voluto molto tempo per caricare questa vettura ec.

2) It. *plur.* **en**, *Per* Fracht, carico. §. Ladung suchen, l'andar cercando carico. §. seine volle Ladung haben, aver carico intiero. It. *Fig.* aver caricato la balestra, essere zeppo e pieno di vino, essere ubbriaco.

3) Ladung, (so viel sich laden läßt) carico, portata. §. (eines Schiffes) portata, carico. §. (eines Wagens) carrettata. §. (eines Gewehres) carica. §. (einer Kanone) carica. §. eine Ladung Pulver, carica di polvere. §. halbe, doppelte Ladung geben, dare [la] mezza, doppia carica. §. die Ladung aus einer Flinte wieder herausziehen, scaricare un fucile col cavastracci, trarne la carica.

It. *T. de' Cacc. Per.* Pfropf, straccio.

4) *Per* Einladung, V. Verladung.

**Ladungsschein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Frachtbrief.

**Lady**, *f. plur.* **s**, *Voce ingl.* (Dame) Ladi.

**Laff**, *agg.* übl. schlaff, matt, V.

**Laffe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, ein junger Laffe, uno sguajato, sbarbatello, arrogantello, arrogantuzzo; scipitello.

**Laffenmäßig**, *agg.* e *avv.* da sguajato, da scipitello, arrogante.

**Laffette**, *f. plur.* **n**, *T. d'Artigl.* cassa, carretto, carretta da, del cannone. §. ein Stück auf die Laffette heben, legen, montare, incavalcare un pezzo. §. ein Stück von der Laffette heben, scavalcare, smontare un cannone.

**Lag**, *imperf. indic.* V. liegen.

**Lage**, *f. plur.* **n**, giacitura, situazione, posizione, positura; posto, sito. §. eine gewisse Lage angenommen haben, trovarsi, essere in una certa giacitura, essersi collocato, allogato in un certo modo. §. einer Sache die gehörige Lage geben, sie in die gehörige Lage bringen, situar bene, come si deve, assettare checchessia. §. in derselben Lage bleiben, restare nella stessa giacitura, positura, posizione. §. die Lage im Bette, giacitura, modo di giacere, come si giace in letto.

2) die Lage eines Ortes, la situazione, la posizione, la giacitura, il sito d'un luogo. §. die Lage einer Stadt, eines Gebäudes, la situazione, la posizione, giacitura d'una città, d'un edifizio. §. eine schöne, malerische Lage haben, avere una bella situazione, una situazione pittoresca; essere ben situato, giacere in luogo, in sito pittoresco.

§. *T. di Mar.* die Lage der Küsten kennen, conoscere la situazione delle coste.

§. *T. di Scherm.* misura, guardia. §. in, außer Lage sein, essere in misura, fuor di misura. §. seinen Gegner aus der Lage bringen, rompere la misura dell'avversario, fargli perdere la misura.

3) *Fig. Per* Stand, Zustand, Umstände, situazione, stato, condizione. §. sein Vermögen befindet sich in einer zerrütteten Lage, le sue facoltà, i suoi averi stanno, si trovano in cattivo stato, in, a mal partito. §. sich in einer traurigen, schlimmen Lage befinden, trovarsi in cattivo stato, a mal partito, in uno stato deplorabile; essere in cattivi panni. §. eine bedenkliche, mißliche, verzweifelte Lage, situazione scabrosa, pericolosa, disperata. §. mit seiner Lage zufrieden sein, essere contento del suo stato, della sua sorte.

4) *Per* Schicht, strato. §. eine Lage Stroh, Erde, Mist, uno strato di paglia, di terra, di concime. §. eine Lage Stroh, (auf dem Fußboden, der Tenne) un'ajata.

§. *T. de' Min.* V. Schicht, Lager.

§. *T. de' Libr.* ein Buch in Lagen bringen, legen, metter insieme i fogli di stampa, ordinarli.

§. *T. de' Pitt.* eine Lage Oelfarbe, eine Lage Gold, Silber, una mano di colore a olio, d'oro, d'argento.

§. *T. d' Arch.* eine Lage Steine, strato, filare di pietre.

§. *T. di Mar.* ein Schiff mit zwei, mit anderthalb Lagen, nave a due bordate, a una bordata e mezza. §. dem feindlichen Schiffe eine volle, die ganze Lage, beide Lagen geben, mandare una bordata, fiancata, ambe le fiancate, bordate al nemico.

**Läge**, *imperf. sogg.* V. liegen.

**Lägel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (zu Wein, Oel u. dgl.) bariletto, caratello. §. ein Lägel Stahl, mazzo di verghe d'acciajo [del peso di 125 libbre].

2) *T. di Mar.* stroppolo di bozzello.

**Lagen**, *imperf. indic.* } V. liegen.
**Lägen**, *imperf. sogg.* }

**Lagenweise**, *avv.* (schichtweise) a strati.

§. *T. de' Chim.* lagenweise übereinanderlegen, stratificare.

**Lager**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* il giacere; giacimento; il posare. §. ich habe diese Nacht ein unruhiges Lager gehabt, ho avuto, passato una notte inquieta, mi sono rimenato tutta la notte. §. ein schweres Lager ausstehen, essere gravemente allettato, ammalato.

§. *T. di Mar.* V. Lage.

§. *T. degli Agric.* das Getreide geht zu Lager, le biade s'allettano.

2) Lager, sito, luogo. §. (im Weinkeller) travi, toppi. §. Wein, Bier auf das Lager bringen, legen, mettere la birra, il vino su' toppi, nella cantina.

§. *T. de' Min.* giacimento. §. *T. de' Merc.* magazzino, fondaco. §. dieser Kaufmann hat ein beträchtliches Lager von Tuch u. s. w., questo mercante ha un grande assortimento di panni ec. §. Waaren auf dem Lager haben, auf das Lager thun, aver merci nel magazzino, porle nel magazzino.

3) Lager, (zum Ruhen) letto. §. vom Lager aufstehen, sich von seinem Lager erheben, alzarsi, levarsi di letto, uscir delle piume. §. sich irgendwo ein Lager machen, mettersi a giacere, coricarsi in qualche luogo. §. die Erde war sein Lager, giaceva su la nuda terra. §. den Thieren, Pferden ein Lager von Stroh machen, fare il letto, spandere lo strame al bestiame, a'cavalli. §. das letzte Lager, il letto di morte. §. das Lager, (eines Wildes) il covile, la cova, tana. §. (eines Fuchses, Dachses) tana. §. (eines Wolfes, Ebers, Hasen u. s. w.) cova, covile. §. (eines Löwen, Tigers) antro, caverna. §. das Wild aus dem Lager treiben, scovare la fiera, levarla. §. sich in sein Lager verkriechen, verstecken, nascondersi, ritirarsi nella cova, intanarsi.

4) *T. Mil. plur.* **Läger**, campo, accampamento. §. ein Lager abstecken, V. abstecken. §. die Kunst, ein Lager abzustecken, la castrametazione. §. ein Lager schlagen, aufschlagen, beziehen, piantare, mettere campo, porsi a campo, accamparsi.

§. *Fig.* er schlägt sein Lager bald hier, bald dort auf, non ha dimora fissa, stabile, va ad abitare, a stare ora qua, ora là. §. ein Lager befestigen, fortificare, munire un campo. §. das Lager abbrechen, aufheben, levare il campo. §. aus dem Lager rücken, levarsi da campo, uscir fuori del campo.

5) *Per* Heer, (das sich gelagert hat) campo, esercito. §. das ganze Lager in Allarm setzen, mettere tutto il campo in allarme, a romore. §. ein fliegendes Lager campo volante. §. ein stehendes Lager, campo permanente.

6) *Per* Bodensatz, (des Weins, Biers) letto. feccia, sedimento, posatura. §. der Wein ist noch auf dem Lager, il vino è, sta ancor sul letto, sulle fecce. §. Franzwein auf ein Lager von Ungerwein füllen, imbottare vin di Francia sopra la feccia di quel d'Ungheria. §. nach dem Lager riechen, schmecken, sentir, sapere di feccia. §. Lager, (vom Oel) morchia.

**Lager**, *avv. T. degli Agric.* das Getreide wird lager, il grano, le biade s'allettano.

**Lagerapfel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **äpfel**, mela di conserva, di durata.

**Lagerbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, die Lagerbäume, (im Keller) le travi, i toppi.

**Lagerbestand**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bestände**, (eines Kaufmannes) inventario.

**Lagerbier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, birra [gagliarda] di conserva, di durata.

**Lagerbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, catasto.

2) *T. de' Merc.* libro de' capi [di mercanzia] del magazzino, del fondaco.

**Lagerfaß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **fässer**, botte di cantina.

**Lagerfieber**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* febbre castrense.

**Lagergeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, dazio del, sul vino. It. V. Lagerzins.

**Lagerhaft**, *agg.* (vom Weine, Biere) di conserva, di durata, atto ad essere conservato. It. V. bettlägerig.

**Lagerhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, (Waarenlager) magazzino, fondaco. It. la dogana.

**Lagerholz**, *n. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Bosc.* alberi abbattuti dal vento.

2) *plur.* die Lagerhölzer, V. Lagerbäume.

**Lagerhütte**, *f. plur.* **n**, *T. Mil.* casotto, baracca di legno; it. tenda.

**Lagerkrankheit**, *f. plur.* **en**, malattia castrense.

**Lagerkrone**, *f. plur.* **n**, *T. di Stor.* corona castrense.

**Lagerkunst**, *f. senza plur. T. Mil.* castrametazione.

**Lagern**, *v. n.* (liegen) essere coricato, giacere, stare, riposare per terra. §. im Freien lagern, essere, star coricato, riposare all'aria aperta, ne' campi. It. (von Waaren) essere, stare [collocato] nel magazzino, nel fondaco.

§. *T. Mil.* stare a campo, essere accampato.

2) *v. a. Per* legen, hinlegen, porre, mettere in terra, coricare. §. Cäsar lagerte das Heer, lagerte sich auf einem Berge, Cesare si pose a campo, s'accampò, postò il suo campo in sul monte. §. sich lagern, (vom Getreide) allettarsi. It. (von Menschen, Thieren) coricarsi, sdrajarsi, riposarsi; porsi a giacere.

It. *T. Mil.* accamparsi, porsi a campo.

§. *T. de' Cacc.* (vom Wilde) accovacciarsi, accovacciolarsi.

**Lagern**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (des Getreides) l'allettarsi, allettamento.

**Lagerobst**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* frutta di durata.

**Lagerplatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **plätze**, *T. Mil.* luogo atto ad accamparvisi. It. luogo dove l'esercito ha accampato, luogo dell'accampamento; il campo.

**Lagerruhr**, *f. plur.* **en**, *T. de' Med.* dissenteria castrense.

**Lagerstatt**, *f. plur.* **stätte**, } giacitojo, luogo
**Lagerstätte**, *f. plur.* **n**, } dove uno giace; letto, covile, covacciolo, cuccia. §. sich eine Lagerstätte bereiten, prepararsi un giacitojo, un luogo da potervi riposare, sdrajare.

**Lagerstock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, alveare coricato.

**Lagerung**, *f. plur.* **en**, *T. Mil.* accampamento, attendamento, l'accamparsi.

**Lagerwache**, *f. plur.* **n**, *T. Mil.* guardia del campo, intorno al campo.

**Lagerwein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, vino di durata, che si conserva in cantina.

**Lagerzins**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Merc.* fitto del magazzino, magazzinaggio.

**Lagest**, *imperf. indic.* }
**Lägest**, *imperf. sogg.* }
**Laget**, *imperf. indic.* } V. liegen.
**Läget**, *imperf. sogg.* }
**Lagst**, *imperf. indic.* }

**Lahm**, *agg.* zoppo; rattratto, contratto; paralitico. §. ein lahmer Fuß, ein lahmes Bein, un piè zoppo, gamba rattratta, contratta. §. eine lahme Hand, ein lahmer Arm, una mano, un braccio rattrappato, rattrappito, rattratto, impedito, contratto. §. an einem Fuße, an einer Hand lahm sein, zoppicare, essere zoppo d'un piè, aver un piè zoppo, la mano rattratta, rattrappata, impedita. §. lahm werden, divenir rattrappato, contratto, zoppo, rattrappire. §. ein lahmer Mensch, uno zoppo, uomo contratto, rattrappato, rattratto, paralitico. §. ein lahmes Pferd, cavallo sciancato, zoppo.

§. *Per simil.* ein lahmer (wackeliger) Stuhl, una sedia zoppa, che tentenna.

§. *Fig.* eine lahme (kahle) Entschuldigung, ein lahmer Beweis, scusa zoppa, debole, vana, frivola, non plausibile, prova mal fondata, invalida, non convincente, insussistente. §. ein lahmer Einfall, lahmer Witz, concetto, detto, motto mal applicato, mal adatto, sconcio, abortivo. §. ein lahmer (schleppender) Styl, stile che zoppica, stentato.

§. *Per* müde, V. It. *Per* faul, träge, inerte, infingardo, tardo. §. ein lahmer Arbeiter, un lavorante infingardo, inerte.

**Lahm**, *avv.* a piè zoppo; zoppicone, zoppiconi;

zoppo. §. lahm gehen, andar zoppo, a piè zoppo, zoppicone; zoppicare. §. Einen krumm und lahm schlagen, V. krumm.

**Lahme**, m. gen. n; plur. n, uno zoppo, un uomo contratto. §. der Lahme, (im Evangelio) il paralitico.

**Lahme**, f. plur. n, una zoppa, una donna contratta.

**Lähme**, f. senza plur. V. Lähmung.

**Lahmen**, v. n. V. erlahmen; hinken.

**Lähmen**, v. a. rattrappare, rattrappire; stupefare, intormentire; impedire il movimento. §. dieser Schlag lähmte ihm den Fuß, den Arm, questo colpo gli stupefece, gl' intormentì il piede, il braccio. §. der Schlagfluß hat ihm die Zunge gelähmt, l' apoplessia lo privò dell'uso della lingua, della parola. §. er ist von der Gicht an Händen und Füßen gelähmt, la gotta lo ha reso contratto, rattrappato delle mani e dei piedi.

§. Fig. der Schreck lähmte meine Glieder, meine Zunge, restai stupefatto dallo spavento, il terrore mi cioncò ogni membro, la lingua in bocca. §. seine Trägheit lähmt alle seine guten Vorsätze, la sua inerzia manda a vuoto tutti i suoi buoni proponimenti.

**Lähmung**, f. plur. en, (eines Gliedes) rattrappamento, rattrappimento, contrattura. §. (durch Schlagfluß) paralisia.

**Lahn**, m. gen. es; plur. e, filo d'oro, d'argento schiacciato.

**Lahnschläger**, m. gen. s; plur. sim. al sing. battiloro.

**Laib**, m. gen. es; plur. e, ein Laib Brod, una pagnotta, un pane intiero.

**Laich**, m. gen. es; senza plur. (der Fische, Frösche) fregolo, uova.

**Laiche**, f. plur. n, (der Fische, Frösche) fregolo, frega. It. Per Laichzeit, V.

**Laichen**, v. n. (von Fischen, Fröschen) fregare, andare, entrare in fregola.

**Laichzeit**, f. plur. inusit. tempo della fregola.

**Laie**, m. gen. n; plur. n, laico; profano. §. Fig. in einer Kunst, Wissenschaft noch ein Laie sein, essere ancor nuovo, inesperto, non essere ancora iniziato in qualche arte, scienza.

**Laienbruder**, m. gen. s; plur. brüder, T. Eccles. laico, [fratello] converso; frate torzone.

**Laienmäßig**, agg. laico, laicale; profano.

**Laienmäßig**, avv. laicamente, laicalmente; profanamente.

**Laienschwester**, f. plur. n, T. Eccles. [suora] conversa, servigiale.

**Lake**, f. plur. n, (Salzbrühe) salamoja. §. Fleisch in die Lake legen, mettere la carne nella salamoja, salarla.

**Laken**, v. a. übl. einsalzen, einpökeln, V.

**Laken**, n. gen. s; plur. sim. al sing. (von Wolle, Flachs) panno, tela. It. Per Betttuch, lenzuolo.

**Lakonisch**, agg. laconico.

**Lakonisch**, avv. laconicamente.

**Lakritze**, f. plur. n, (Süßholz) liquirizia, regolizia.

**Lakritzensaft**, m. gen. es; senza plur. sugo di liquirizia.

**Lallen**, v. n. (von Kindern) balbettare, balbuzzare. It. Fig. balbettare, balbuzzire, tartagliare. §. er ist so betrunken, daß er nur noch lallt, è tanto ubbriaco che non può formare parola, che balbetta.

2) v. a. V. lullen.

**Lallen**, n. gen. s; senza plur. (der Kinder) il balbettare.

**Lama**, m. gen. s; plur. s, (Priester in der Tartarei) Lama.

**Lama**, n. gen. s; plur. s, T. de' Nat. lama.

**Lambdanath**, f. plur. näthe, T. d' Anat. sutura landoidea.

**Lambertsnuß**, f. plur. nüsse, avellana, nocciuola di Lombardia.

**Lamm**, n. gen. es; plur. Lämmer, agnello. §. ein säugendes Lamm, agnello di latte.

§. Fig. das Lamm Gottes, Agnus Dei. §. ein Mensch wie ein Lamm, un uomo mansueto come un agnello, di buona pasta, di dolce tempera. §. ein Pferd wie ein Lamm, un cavallo manso [come un agnello].

**Lämmchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Lamm, agnelletto, agnellino.

**Lammen**, v. n. (von Schafen) figliare, fare l'agnello.

**Lämmerchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Lämmchen, V.

It. Per simil. (an Weiden, Pappeln u. s. w.) gattini, gatti. It. (am Himmel) pecorelle.

§. T. di Mar. cavalloni schiumanti.

**Lämmergeier**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Nat. avoltojo barbato [Vultur barbatus, Linn.].

**Lämmergeschlinge**, n. gen. s; plur. sim. al sing. V. Lammsgeschlinge.

**Lämmerjunge**, m. gen. n; plur. n, } garzone,
**Lämmerknecht**, m. gen. es; plur. e, } ragazzo che conduce al pascolo gli agnelli, V. Lämmerhirt.

**Lämmerhirt**, m. gen. en; plur. en, pecorajo.

**Lämmern**, v. n. V. lammen.

**Lämmerschwanz**, m. gen. es; plur. schwänze, coda d'agnello.

**Lämmerwolle**, f. senza plur. lana d' agnello.

**Lammfell**, n. gen. es; plur. e, pelle d'agnello, pelle agnellina.

**Lammfleisch**, n. gen. es; senza plur. carne di agnello.

**Lammfromm**, agg. ein lammfrommes Pferd, cavallo manso [come un agnello.]

**Lammherzig**, agg. di cuor tenero, mansueto, pacifico, placido, di dolce tempra.

**Lammsbraten**, m. gen. s; plur. sim. al sing. agnello arrosto, arrosto di agnello.

**Lammsbruder**, m. gen. s; plur. brüder, V. Frömmler.

**Lammsgeschlinge**, n. gen. s; plur. sim. al sing. corata, frattaglie d' agnello.

**Lammsviertel**, n. gen. s; plur. sim. al sing. quarto d'agnello.

**Lammswolle**, f. senza plur. lana d' agnello.

**Lammzeit**, f. plur. inusit. (der Schafe) agnellatura, tempo, stagione in cui figliano le pecore.

**Lamonerholz**, n. gen. es; plur. inusit. V. Allerheiligenholz.

**Lämpchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Lampe, lucernetta, lucernina.

§. Fig. sein Lämpchen will erlöschen, è vicino alla morte, sta per rendere l'anima a Dio, tocca verso la sua fine.

**Lampe**, f. plur. n, lucerna. §. eine tragbare Lampe, una lucerna portatile. §. eine hangende Lampe, lampana, lampada. §. die ewige Lampe, la lampada del Santissimo.

**Lampe**, m. gen. n; plur. n, (im Scherz) V. Hase.

**Lampenanzünder**, m. gen. s; plur. sim. al sing. accenditore.

**Lampendocht**, m. gen. es; plur. e, stoppino, lucignolo [di lucerna].

**Lampenflimmer**, m. gen. s; plur. inusit Poet. chiarore, lume di lucerna, di lampada.

**Lampenlicht**, n. gen. es; senza plur. lume di lucerna, di lampada.

**Lampenmann**, m. gen. es; plur. männer, op. leute, V. Lampenanzünder.

**Lampenmacher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. lucernajo, lampanajo.

**Lampenputzer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Lampenanzünder.

**Lampenröhre**, } f. plur. n, beccuccio, bec-
**Lampenschnautze**, } co, pizzo della lucerna.

**Lampenschein**, m. gen. es; senza plur. chiarore di lucerna.

**Lampenschwarz**, n. indeclin. fumo di lucerna.

**Lampentülle**, f. plur. n, V. Lampenröhre.

**Lampenträger**, m. gen. s; plur. sim. al sing. (bei den Lampenfesten der Alten) lampadifero, portalampade, lampadista.

**Lamprete**, f. plur. n, lampreda. §. die kleine Lamprete, lampredotto.

**Lampretenfisch**, m. gen. es; plur. e, blennio [Blencius mustellaris, Linn.].

**Lancette**, f. plur. n, T. de' Chir. V. Lanzette.

**Lancier**, m. gen. s; plur. e, V. Lanzenreiter.

**Land**, n. gen. es; plur. Länder, op. Lande, terra. §. zu Wasser und zu Lande, per acqua, e per terra. §. das feste Land, la terra ferma, il continente. §. zu Lande reisen, viaggiare per terra. §. ans Land fahren, arrivare, approdare, prender terra. §. ans Land steigen, scendere a terra, metter piè in terra. §. Truppen ans Land setzen, sbarcare truppe. §. am Lande hinfahren, andar riva riva, costeggiare. §. Thiere, die auf dem Lande leben, animali terrestri.

2) Land, (contrario di Stadt) campagna. §. auf dem Lande leben, wohnen, vivere, stare in campagna, nel contado. It. (im Sommer) villeggiare, stare in villa, fare la villeggiatura. §. auf das Land gehen, andare alla campagna. §. über Land reisen, fare una gita, un viaggio in campagna. §. das platte Land, il paese piano, in pianura. It. il contado, i villaggi. §. ein Mann, eine Frau, Leute vom Lande, uomo, donna di contado, un campagnuolo, una campagnuola, un contadino, una contadina, un paesano, una paesana, gente di contado, contadini.

3) Per Feld, Acker, terra, terreno, suolo, agro, campo. §. das Land bauen, coltivare, lavorare la terra. §. angebautes, bestelltes Land, terra coltiva, coltivata. §. ein Stück Land, Landes, un pezzo di terreno, un campo, un agro. It. V. Boden, Acker.

4) Per Theil der Erde, paese, stato. §. ein bevölkertes, entvölkertes Land, paese popolato, ricco d'abitanti, spopolato. §. ein verwüstetes, verheertes, verödetes Land, paese devastato, desolato, distrutto. §. ein reiches, gesegnetes Land, paese ricco, abbondante dovizioso, terra felice. §. das heilige, gelobte Land, Terra santa §. hier zu Lande, in questo paese, qui. §. außerhalb Landes, im Lande, fuor di paese, all'estero, nel paese. §. sich außerhalb Landes begeben, aufhalten, fare un viaggio fuor di paese, andare fuori, stare, dimorare fuor di paese. §. Einen Landes, aus dem Lande verweisen, bandire, esiliare alcuno dal paese. §. aus dem Lande ziehen, das Land verlassen, in ein anderes Land gehen, mutar paese, mutar cielo. §. fremde Länder besuchen, veder paesi stranieri, viaggiare in paesi esteri. §. Einem ins Land fallen, invadere un paese, far invasione in un paese. §. das Land räumen, sgombrare il paese. §. Land und Leute, viele Länder, vieler Herren Länder gesehen haben, aver veduto varj paesi e nazioni, il mondo. §. Land und Leute besitzen, possedere paese e vassalli, sudditi. §. Land und Leute regieren, reggere, governare uno stato. §. Land und Leute verlieren, um Land und Leute kommen, perdere il regno, lo stato, la signoria. §. aus Einem Lande sein, essere dello stesso paese, essere compatriotti.

§. Poet. das Land der Seligen, der Wonne, il regno de' cieli, de' beati, il paradiso.

**Landadel**, m. gen. s; plur. inusit. nobiltà di campagna, che sta alla campagna, i nobili che dimorano alla campagna.

**Landarbeit**, f. plur. en, V. Feldarbeit.

**Landart**, f. plur. inusit. V. Landesart.

**Landarzt**, m. gen. es; plur. ärzte, medico di campagna, di provincia.

**Landausschuß**, m. gen. sses; plur. schüsse, milizia nazionale, del paese.

**Landbär**, m. gen. en, op. es; plur. en, op. e, orso di terra, terrestre.

**Landbau**, m. gen. es; senza plur. V. Ackerbau, Feldbau.

**Landbaumeister**, m. gen. s; plur. sim. al sing. architetto di provincia.

**Landbetrüger**, m. gen. s; plur. sim. al sing. barone, truffatore. §. ein Land- und Leutebetrüger, un solenne impostore, un truffatore di prima riga, un gabbamondo.

**Landbettler**, m. gen. s; plur. sim. al sing. pitocco, accattone; vagabondo.

**Landbewohner**, m. gen. s; plur. sim. al sing. campagnuolo, contadino, paesano, forese.

**Landcarte**, f. plur. n, V. Landkarte.

**Ländchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Land, paesetto, piccolo paese.

**Landdrost**, m. gen. en; plur. en, V. Landvogt.

**Landedelleute**, plur. gentiluomini, nobili di campagna.

**Landedelmann**, m. gen. es; plur. leute, gentiluomo, nobile di campagna.

**Landen**, v. n. (mit dem Schiffe) arrivare, approdare. §. die Truppen sind gelandet, le truppe sono arrivate, sbarcate.

2) v. a. Truppen landen, sbarcare truppe.

**Landenge**, f. plur. n, istmo [lingua di terra fra due mari].

**Länderei**, f. plur. en, } terre, terreni, fondi,
**Ländereien**, plur. } campi.

**Landesälteste**, m. gen. n; plur. n, l'anziano, il primo, capo d'un paese, d'una provincia.

**Landesart**, f. plur. inusit. V. Landessitte, Landesgebrauch.

**Landesausschuß**, m. gen. sses; plur. ausschüsse, deputazione, delegazione degli stati provinciali.

**Landesbeschaffenheit**, f. plur. en, la natura, qualità d'un paese.

**Landesbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, V. Landesgebrauch.

**Landesfürst**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Landesherr.

**Landesgebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* gebräuche, usanza, costume nazionale, del paese.

**Landesgebrechen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* difetto nella costituzione, nelle leggi d' un paese.

**Landesgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale del paese; tribunale supremo d' una provincia.

**Landesgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, leggi d' un paese.

**Landesgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, [ein heimisches) prodotto del paese; pianta, vegetabile indigeno, del paese.

**Landesgrenze**, *f. plur.* n, confini d' un paese.

**Landesherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, signore, sovrano del paese, principe, monarca.

**Landesherrinn**, *f. plur.* en, signora, sovrana del paese, principessa regnante.

**Landesherrlich**, *agg.* del principe, del sovrano, signorile. §. die landesherrliche Gewalt, il potere sovrano, del principe. §. ein landesherrlicher Befehl, ordine, mandato, editto del principe, del sovrano.

**Landesherrschaft**, *f. plur.* en, signoria, sovranità; governo. It. *Per* Landesherr, V.

**Landeshoheit**, *f. senza plur.* sovranità. §. diese Grafschaft stehet unter preußischer Landeshoheit, questa contea sta sotto la, è della sovranità di Prussia.

**Landesmatrikel**, *f. plur.* n, catasto delle terre nobili. It. codice provinciale.

**Landesmünze**, *f. plur.* n, moneta del paese.

**Landesmutter**, *f. plur.* mütter, madre della patria, la principessa regnante.

**Landesobrigkeit**, *f. plur.* en, governo, reggenza; tribunal supremo d' un paese.

**Landesprodukt**, *n. gen.* es; *plur.* e, prodotto d' un paese.

**Landesregierung**, *f. plur.* en, governo, reggenza d' un paese.

**Landesschuld**, *f. plur.* en, V. Staatschuld.

**Landesschule**, *f. plur.* n, ginnasio, scuola provinciale.

**Landessitte**, *f. plur.* n, uso, usanza, costume d' un paese, d' una provincia, nazionale. §. das ist Landessitte in Italien, quest' è l' uso d' Italia; così si usa, pratica in Italia, V. Landesgebrauch.

**Landessprache**, *f. plur.* n, lingua, linguaggio del paese; vernacolo, lingua vernacola. It. V. Dialect.

**Landestracht**, *f. plur.* en, foggia, costume del paese, nazionale.

**Landesüblich**, *agg.* usato, usitato, in uso in un paese, nel paese.

**Landesvater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, padre della patria, il principe, il monarca.

**Landesväterlich**, *agg.* e *avv.* di, da padre della patria.

**Landesverfassung**, *f. plur.* en, costituzione di un paese; d' uno stato.

**Landesverräther**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* traditore della patria.

**Landesverrätherisch**, *agg.* da, come traditore della patria. §. landesverrätherische Absichten, intenzioni, disegni che tendono a tradire la patria.

**Landesversammlung**, *f. plur.* en, assemblea; adunanza nazionale, provinciale.

**Landesverweisung**, *f. plur.* en, esilio, bando [dal paese].

**Landfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica, manifattura del paese.

**Landfahrend**, *agg.* übl. epidemisch, ansteckend. V.

**Landfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Landstreicher.

**Landfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre epidemica. It. andazzo di febbre in contado, febbre de' campagnuoli.

**Landflüchtig**, *agg.* fuggitivo; esule, bandito dal paese. §. landflüchtig werden, fuggire dal paese, mettersi in salvo fuor di paese.

**Landfolge**, *f. plur. inusit.* assemblea, adunanza degli scabini nobili di provincia.

2) V. Heerbann.

**Landforstmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capocaccia, cacciator maggiore del paese.

**Landfrau**, *f. plur.* en, campagnuola, contadina.

**Landfräulein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zitella nobile, damigella di campagna.

**Landfracht**, *f. plur.* en, trasporto per terra; It. nolo di trasporto per terra.

**Landfremd**, *agg.* straniero, inesperto del paese, del luogo. §. ein landfremder Mensch, uomo straniero, forestiere.

**Landfriede**, *m. gen.* ns; *plur.* n, la sicurezza, tranquillità pubblica.

§. *Fig.* dem Landfrieden nicht trauen, non fidarsi della calma presente; aver sospetti, essere diffidente.

2) *T. di Stor.* abolizione del diritto di disfida, di provocazione.

**Landgeistliche**, *m. gen.* n; *plur.* n, pievano, curato, parroco di campagna.

**Landgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio, foro provinciale, di provincia. It. V. Landesgericht.

**Landgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta terrestre.

**Landgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, fosso limitrofo [che separa un paese dall' altro].

**Landgraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, langravio.

**Landgräfinn**, *f. plur.* en, langravia.

**Landgräflich**, *agg.* del langravio, appartenente al langravio.

**Landgrafschaft**, *f. plur.* en, } langraviato.
**Landgrafthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, } langraviato.

**Landgrenze**, *f. plur.* n, V. Landesgrenze.

**Landgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, terra, podere, bene, tenuta, possessione.

**Landgütchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Landgut, poderetto, piccola tenuta.

**Landhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, negozio per terra. It. commercio, traffico di campagna.

**Landhauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* hauptleute, capitano, prefetto d' una provincia.

**Landhauptmannschaft**, *f. plur.* en, capitanato d' una provincia. It. distretto, giurisdizione, dominio d'un capitano di provincia. It. tribunale di provincia.

**Landhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa di campagna, villa. It. casino, palazzino.

§. *Per* Landschaftshaus, V.

**Landheer**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Landarmee) esercito; armata di terra.

**Landherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Gutsherr. It. *Per* Burgherr, V.

**Landhülfe**, *f. senza plur.* sussidj che il paese, i sudditi prestano al principe.

**Landjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatore, guardaforesta d' una provincia.

**Landjägerei**, *f. plur.* en, i cacciatori, i guardaboschi di una provincia.

**Landjägermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capocaccia, soprantendente della caccia.

**Landjunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gentiluomo, nobile di campagna, che vive nel suo podere.

**Landkarte**, *f. plur.* n, carta geografica.

**Landkartenhandlung**, *f. plur.* en, negozio di carte geografiche.

**Landkirche**, *f. plur.* n, V. Dorfkirche.

**Landknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, messo, sbirro, arciere del contado.

**Landkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* merciajuolo, rivendugliolo di campagna, di villaggio.

**Landkrankheit**, *f. plur.* en, malattia epidemica; epidemia.

It. malattia che regna nel contado, in campagna.

**Landkundig**, *agg.* noto a tutto il paese. It. *Per* allbekannt, notorio, palese. §. Etwas landkundig machen, rendere, far notorio, palese chechessia.

**Landkutsche**, *f. plur.* n, procaccio; carrozza pubblica [pei viaggiatori]. §. mit der Landkutsche reisen, andare, viaggiare col vetturino, con legno da nolo.

**Landläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Landstreicher.

**Landläufig**, *agg.* vagabondo, vagante, errante, ramingo. §. *Per* landüblich, V.

**Landleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita campestre, rurale, alla campagna.

**Ländler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Tanz) la corrente.

**Ländlern**, *v. n.* danzare la corrente.

**Landleute**, *plur.* gente di campagna, campagnuoli, contadini.

**Ländlich**, *agg.* (landüblich) del paese, nazionale. §. die ländliche Verfassung, Sprache, la costituzione, la lingua d'un paese.

§. *Prov.* ländlich, sittlich, paese che vai, usanza costume che trovi; ogni paese ha i suoi costumi.

2) ländlich, campestre, campereccio; villereccio, villeresco, villesco; rurale, rustico. §. das ländliche Leben, la vita campestre, rurale, alla campagna. §. ländliche Sitten, costumi villereccì, rusticani. §. ein ländliches Mahl, ein ländlicher Tanz, pasto, ballo campestre. §. eine ländliche Wohnung, Gegend, abitazione, casa rustica, villereccia, di campagna, contrada campestre, ridente campagna. §. die ländliche Baukunst, l'architettura campestre, rustica. §. ein ländliches Gedicht, poesia rurale, bucolica. §. eine ländliche Schönheit, una bella contadina, forese, una bella foresozza, foresetta.

**Ländlich**, *avv.* rusticamente, rusticalmente, da forese, da contadino. §. ländlich wohnen, abitare, stare alla campagna, in contrada villesca. §. ländlich leben, vivere alla foggia villereccia, ne' semplici modi campestri.

**Landluft**, *f. senza plur.* l'aria [salubre, pura] di campagna.

**Landlust**, *f. senza plur.* diletti campestri, villerecci; villeggiatura.

**Landmacht**, *f. plur.* mächte, esercito campale, truppe.

**Landmädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contadinella, forese; ragazza campagnuola.

**Landmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, campagnolo, paesano, contadino, villano. It. agricoltore.

**Landmännisch**, *agg.* ed *avv.* rustico, contadinesco, campestre, campagnuolo, campajuolo. §. landmännische Sitten, usi, costumanze campestri, contadinesche. §. landmännisch leben, vivere alla rustica, contadinescamente.

**Landmark**, *f. plur.* en, confine, limite del paese.

**Landmarschall**, *m. gen.* es; *plur.* marschälle, maresciallo di provincia.

**Landmaus**, *f. plur.* mäuse, V. Feldmaus.

**Landmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Feldmesser, u. s. w.

**Landmessung**, *f. plur.* en, V. Feldmessung.

**Landmiliz**, *f. senza plur.* milizia [del paese, di provincia].

**Landmilizer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* miliziotto.

**Landpfarre**, *f. plur.* n, pieve; parrocchia di campagna.

**Landpfarrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pievano; curato; parroco di villaggio.

**Landpflege**, *f. plur.* n, l'amministrazione, governo di provincia. It. camera provinciale.

**Landpfleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Landvogt, Statthalter. It. presidente della camera provinciale.

**Landphysikus**, *m. indeclin.* fisico, medico del contado, di campagna.

**Landplage**, *f. plur.* n, calamità, flagello pubblico, d' un paese.

**Landprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pievano; curato di villaggio.

**Landprodukt**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Landesprodukt.

**Landrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere provinciale, di provincia.

**Landräthlich**, *agg.* del, da consigliere di provincia.

**Landrauch**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Höhenrauch, V.

**Landrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, codice provinciale, di provincia. §. das allgemeine preußische Landrecht, il codice [delle leggi] di Prussia.

**Landregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioggia che si estende su tutto il paese; pioggia continua.

**Landreise**, *f. plur.* n, viaggio per terra.

**Landreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gendarme a cavallo.

**Landrentmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tesoriere provinciale.

**Landrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice del contado; it. provinciale.

**Landruthe**, *f. plur.* n, pertica, tesa [degli agrimensori].

**Landsaß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, abitante d'un paese. It. campagnuolo, contadino. It. feudatario di provincia. It. feudatario nobile che ha voce alla dieta.

**Landsässig**, *agg.* che ha i diritti d'un feudatario nobile.

**Landschaft**, *f. plur.* en, contado. It. provincia. It. *Per* Landstände, V. §. eine schöne Landschaft, bella veduta, vista di paese ameno, vago, di campagna aperta.

§. *T. de' Pitt.* paese, paesetto, paesaggio.

**Landschaftlich**, *agg.* provinciale. §. landschaftliche Wörter, Ausdrücke, parole, termini, espressioni vernacole, di provincia; provincialismi.

2) landschaftliche Berathungen, deliberazioni degli stati provinciali.

**Landschaftmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* paesista, pittore paesista.

**Landschaftmalerei**, *f. plur. inusit.* la pittura di paesetti, l'arte di dipingere paesaggi.

**Landschaftsbeschreibung**, *f. plur.* en, corografia, descrizione corografica.

**Landschaftscarte**, *f. plur.* n, carta corografica.

**Landschaftscasse**, *f. plur.* n, cassa degli stati provinciali.

**Landschaftshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, palagio degli stati provinciali.

**Landschaftsmarmor**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marmo paesino, ruderato.

**Landschaftswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, idiotismo, provincialismo.

**Landscheide**, *f. plur.* n, confini, limiti del paese, d'una provincia. It. limiti d'un campo.

**Landscheider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* commissario de' limiti, confini d'un paese.

**Landschöppe**, *m. gen.* n; *plur.* n, scabino provinciale.

**Landschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano, segretario d'un tribunale di provincia. It. cancelliere provinciale.

**Landschreiberei**, *f. plur.* en, cancelleria provinciale.

**Landschule**, *f. plur.* n, scuola del contado, di villaggio.

**Landsee**, *m. gen.* s [*trisillabo*]; *plur.* n [*trisillabo*], lago.

**Landseuche**, *f. plur.* n, epidemia, contagio epidemico.

**Landsitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, villa, casino, palazzino. §. *Per* Landgut, V.

**Landskind**, *n. gen.* es; *plur.* er, nativo, indigeno, naturale del paese.

**Landsknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, (im Mittelalter) lanzichenecco, fantaccino, soldato a piedi. §. wie ein Landsknecht fluchen, bestemmiare come un turco, un eretico.

2) (Art Kartenspiel) giuoco di carte, così detto.

**Landsmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, conterraneo, paesano, compatriotta, compatriota. §. guten Tag, Landsmann! buon dì quell'uomo! §. was ist er, sind Sie für ein Landsmann? di che paese siete, è Ella?

**Landsmänninn**, *f. plur.* en, compatriotta, conterranea.

**Landsmannschaft**, *f. plur.* en, qualità di compatriota, l'essere compatriotti. It. (auf Universitäten) studenti compatriotti.

**Landsoldat**, *m. gen.* en; *plur.* en, soldato di terra.

**Landspitze**, *f. plur.* n, punta, lingua di terra.

**Landsstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Himmelsstrich.

**Landstadt**, *f. plur.* städte, città municipale. It. città immediata. It. città di provincia, provinciale.

**Landstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, deputato di provincia, membro degli stati provinciali. §. die Landstände berufen, convocare gli stati provinciali.

**Landständisch**, *agg.* appartenente agli, risguardante gli stati provinciali. §. die landständischen Rechte, i diritti degli stati provinciali.

**Landsteuer**, *f. plur.* n, imposto territoriale. It. (der Bauern) imposto rurale, censo, canone.

**Landstraße**, *f. plur.* n, (Heerstraße) strada maestra. §. immer, beständig an der Landstraße liegen, stare sempre in viaggio, batter sempre la strada.

**Landstreicher**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Landstreifer**, } vagabondo; birba, mascalzone.

**Landstreicherei**, *f. plur.* en, vita vagante, di vagabondo, il fare, l'andar facendo la birba.

**Landstreicherisch**, *agg.* vagabondo, vagante, errante. §. ein landstreicherisches Leben führen, menar vita di vagabondo, vagabondare, fare, andar facendo la birba.

**Landstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tratto di paese; contrada.

**Landsturm**, *m. gen.* es; *plur.* stürme, temporale [per terra].

2) *T. Mil.* la leva in massa.

**Landsuchung**, *f. plur.* en, esplorazione, ricerca del paese. §. eine Landsuchung veranstalten, andare esplorando un paese, facendo delle esplorazioni nel paese.

**Landtabak**, *m. gen.* es; *plur.* e, tabacco del paese.

**Landtafel**, *f. plur.* n, carta geografica. It. raccolta di diplomi, di documenti, archivio d'un paese. It. V. Landbuch.

**Landtag**, *m. gen.* es; *plur.* e, dieta, raunanza degli stati provinciali. §. einen Landtag ausschreiben, halten, convocare, tenere una dieta.

**Landtagen**, *v. n.* convocare, tenere una dieta.

**Landtagsabschied**, *m. gen.* es; *plur.* e, decreto della dieta, degli stati provinciali.

**Landtaxe**, *f. plur.* n, V. Landsteuer.

**Landthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, animale terrestre, di terra.

**Landtrauer**, *f. plur.* n, lutto generale, di tutto il paese.

**Landtruppen**, *plur.* truppe, esercito campale.

**Landüblich**, *agg.* in uso, usato, costumato nel paese. §. landübliche Zinsen, interessi fissati dalle leggi [del paese].

**Landung**, *f. plur.* en, (eines Schiffes) l'approdare, arrivo. §. (der Truppen) sbarco, lo sbarcare. §. eine feindliche Landung, sbarco del nemico, invasione di truppe navali.

**Landungsbarke**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* lando.

**Landungsplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, *T. di Mar.* sbarcatojo.

**Landverderblich**, *agg.* pernizioso, funesto al paese.

**Landverheerend**, *agg.* che devasta il paese. §. ein landverheerender Krieg, guerra devastatrice, che diserta, devasta un paese.

**Landvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, governatore, capitano, prefetto d'una provincia. §. (bei den alten Persern) satrapo.

**Landvogtei**, *f. plur.* en, capitanato, prefettura, carica, dignità, uffizio di governatore d'una provincia. It. dominio, distretto, giurisdizione del governatore. It. palazzo del prefetto, del governatore.

**Landvolk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* gente di campagna, contadini.

**Landwärts**, *avv.* verso terra. It. *T. di Mar.* verso la costa.

**Landwehr**, *f. plur.* en, *T. Mil.* milizia, guardia nazionale.

**Landwehre**, *f. plur.* n, *T. Mil.* fortificazioni a'confini d'un paese.

**Landwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino del paese. It. vinetto.

**Landwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento che viene, tira, che soffia da terra.

**Landwirth**, *m. gen.* es; *plur.* e, economo rurale. It. oste, bettoliere di campagna, di villaggio.

**Landwirthlich**, *agg.* rurale, rustico.

**Landwirthschaft**, *f. plur.* en, economia rurale, villereccia.

**Landwolle**, *f. senza plur.* lana del paese.

**Landzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, dazio delle merci che vengono per terra.

**Landzunge**, *f. plur.* n, V. Erdzunge.

**Lang**, *agg.* lungo. §. ein langer Hals, Bart, collo lungo, barba lunga. §. ein langes Kleid, vestito, abito lungo. §. lange Beinkleider, braconi, calzoni lunghi. §. ein Kleid länger machen, allungare un abito. §. dies Haus ist so lang als breit, questa casa è tanto lunga quanto larga. §. eine lange Sylbe, sillaba lunga.

2) *Per* groß, hoch, lungo, grande. §. ein langer Mann, uomo lungo della persona, grande di statura. §. ein langer, hagrer Mensch, uno spilungone, una pertica d'uomo. §. er lag da, so lang er war, egli sen giaceva là quanto era lungo. §. er fiel hin, so lang er war, cascò [steso] a terra quanto era lungo.

3) (von der Zeit) lungo, di lunga durata. §. ein langer Sommer, Winter, una lunga estate, inverno di lunga durata. §. er mußte drei lange Stunden, Jahre warten, gli convenne aspettare tre buone ore, ben suonate, tre anni interi. §. er ist vor langen Jahren gestorben, è morto da poi molti anni, sono anni e anni ch'è morto. §. in langen Zügen trinken, bere a gran sorsi, a lunghe sorsate. §. mir wird die Zeit lange, (lang) comincio ad annojarmi, mi viene noja. §. nicht von langer Dauer sein, non essere di lunga durata, non durare lungo tempo.

4) *Per* dünn, wässerig, *p. e.* eine lange Brühe, brodo lungo.

**Lang**, *avv.* lungo, in lungo, di lungo. §. länger machen, allungare, far più lungo. §. länger werden, allungarsi, distendersi, divenir più lungo. §. zwölf Fuß, Ellen, Zoll lang, lungo dodici piedi, braccia, pollici, della lunghezza di dodici piedi ec. §. diese Mauer ist dreißig Fuß lang, questo muro ha trenta piedi di lunghezza, è lungo trenta piedi. §. Etwas lang halten, tenere q. c. a lungo. §. lang hinbreiten, hinlegen, stendere, mettere q. c. quanto è lunga, in lungo, nella sua lunghezza.

2) (von der Zeit) lungo. §. eine Stunde, einen Tag, Monat, ein Jahr lang, [durante] un'ora, un giorno, un mese, un anno. §. Monate, Jahre, Tage lang warten, aspettare mesi, anni, giorni interi. §. drei Jahre lang hielt er sich dort auf, vi dimorò tre anni, per ben tre anni, tre anni di lungo. §. zwei Tage lang mußte sie schweigen, ella dovè tacere due giorni, due lunghi giorni. §. die Tage werden lang, länger, i giorni si vanno allungando. §. über lang oder kurz; über kurz oder lang, presto o tardi. §. eine Sylbe lang aussprechen, pronunziare lunga una sillaba.

§. *Prov.* wer lang hat, der läßt lang hängen, chi ha del panno può menar la coda.

**Langährig**, *agg.* con lunghe spighe.

**Langarmig**, *agg.* che ha le braccia lunghe, dalle braccia lunghe. §. der langarmige Affe, il gibbone.

**Langbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Langwagen.

**Lagbein**, *m. gen.* es; *plur.* e, uomo che ha le gambe lunghe, uno spilungone.

**Langbeinig**, *agg.* che ha le gambe lunghe, spilungone; it. gambuto.

**Lange**, *n. gen.* n; *senza plur.* il lungo.

§. *Fam.* das Lange und das Kurze von der Sache ist, V. Kurz. §. ein Langes und Breites schwatzen, farla lunga, fare una lunga diceria.

**Lange**, *avv.* (von der Zeit) lungamente, a lungo, lungo tempo, un bel pezzo; lunga, gran pezza. §. lange leben, vivere lungo tempo, aver lunga vita. §. das hat nicht lange gedauert, non ha durato a lungo, lungo tempo, un gran pezzo. §. es dauerte nicht lange, so..., non durò gran, lungo tempo, e... §. er hat lange nicht geantwortet, geschrieben, es ist schon lange, daß er nicht geantwortet, geschrieben hat, fa lungo tempo che non ha risposto, scritto, non ha risposto, scritto da lungo tempo. §. nicht lange hernach, non molto dopo, poco dopo. §. wie lange ist es? quanto tempo è? quanto è? §. es ist schon lange her, fa già lungo tempo, è già un bel pezzo. §. ich bin schon lange hier, è già un bel pezzo che sto, che sono qui. §. lange vorher, gran tempo, molto, gran pezzo innanzi, prima. §. auf wie lange? per quanto tempo? §. auf lange, per lungo tempo. §. auf so lange du willst, quanto vorrai, quanto ti piacerà. §. du machst lange, quanto sei lungo nelle tue cose; oh quanto sei lungo! §. wie lange machst du? quanto la mandi alla lunga! quanto dura questa faccenda! §. dieser Kranke wirds nicht mehr lange machen, quest'ammalato non la durerà molto; non viverà più a lungo, con lui è presto finita. §. ich werde so lange bleiben, warten, bis er kommt, resterò, aspetterò fin a tanto che viene. §. wie lange warst du dort? quanto [tempo] restasti, sei rimasto là? §. so lange der Krieg dauert, [fino a] tanto che dura la guerra. §. so lange es Tag ist, finchè è giorno, finchè durerà il giorno, finchè ci si vede. §. ich spiele u. s. w. so lange Sie wollen, giuocherò ec. quanto vorrà, quanto le piacerà. §. so lange ich lebe, soll er es nicht bekommen, finchè, tanto che vivo, finattanto che avrò fiato, che io respiro, non l'avrà. §. so lange ich lebe, habe ich so Etwas nicht gesehen, dacchè vivo, in tutta la mia vita non ho veduto cosa tale. §. er wird sie so lange necken, bis sie böse wird, egli la corbellerà tanto finchè s'inquieterà, darà nell'impazienza. §. es währt zu lange, dura un po' troppo, troppo a lungo. §. lange vorhersehen, prevedere da lungi, da lontano.

§. ich habe so lange gewartet! ho aspettato tanto! §. je länger je lieber, quanto più dura tanto più m'è grato. §. wozu so lange reden? a che tante parole? che serve far tante parole? tante ciarle? §. besser sterben als sich lange quälen, è meglio morire che patire lungo tempo, tanto.

2) *Fig.* [per rinforzare l'espressione] *p. e.* was zauderst du lange? perchè esitar mo'? perchè esitare tanto? che serve l'esitare? §. man muß ihn nicht erst lange fragen, bitten, perchè fargli tante dimande, a che pro, perchè mo' pregarlo tanto. §. noch lange nicht, oh non ancora, non così presto, ci vuol ancor del tempo, ci manca molto. §. da wird man noch (erst) lange Umstände machen, perchè mo' tante cerimonie? eh che fare cerimonie? §. sie ist lange nicht so schön, als man sagt, als ihre Schwester, ella è di gran lunga men bella di quel che si dice, di sua sorella, ci manca molto che sia bella come si dice, come si va dicendo, come sua sorella.

§. *Fam.* das ist für ihn lange gut, questo è per lui più che buono, è arcibuonissimo per lui. §. wenn ich lange an ihn schreibe, er antwortet nicht, posso scrivergli quanto voglio, egli però non mi risponde.

**Länge**, *f. plur.* **n**, (eines Dinges) lunghezza. §. in die Länge und Breite, in lungo e in largo. §. dieser Garten hat 100 Schritt in der Länge, questo giardino ha 100 passi di lunghezza, è lungo 100 passi. §. dieses Kleid hat die rechte Länge, quest'abito ha la giusta lunghezza. §. der Länge nach, per lo lungo, secondo la lunghezza. §. der Länge nach durchschneiden, tagliare per lo lungo. §. sich der Länge nach hinlegen, sdrajarsi quanto uno è lungo, lungo lungo. §. der Länge nach hinfallen, cascare [steso] a terra quanto uno è lungo. §. die Länge (der Sylben) lunghezza.

2) *Per* Größe, lunghezza, grandezza [di statura].

3) (von der Zeit) durata, lunga durata. §. die Länge meines dortigen Aufenthaltes machte daß..., l'essere restato lungo tempo là ha fatto sì, che... §. in die Länge, alla lunga, a lungo andare. §. in die Länge ziehen, tirare, mandare, menare in lungo; procrastinare.

§. *Prov.* 1. die Länge hat die Ferne, a lungo andare la pazienza se ne va; quel che mi dura mi fa paura.

§. *Prov.* 2. die Länge hat die Schwere, alla lunga ogni leggier peso incomoda, è grave.

4) Länge, *T. di Geogr.* e *Mar.* longitudine. §. die Insel liegt unter dem sechzigsten Grade der Länge, questa isola giace sotto il sessantesimo grado di longitudine.

**Längelang**, *avv.* lungo lungo, quanto uno è lungo. §. längelang hinfallen, cascare [steso] a terra quanto uno è lungo, lungo lungo. §. sich längelang hinstrecken, sdrajarsi, distendersi a terra quanto uno è lungo. §. längelang daliegen, giacere là, star disteso a terra quanto uno è lungo.

**Langen**, *v. n. Fam.* V. reichen.

2) *Per* lang werden, allungarsi. §. die Tage beginnen zu langen, i giorni cominciano ad allungarsi, si vanno allungando.

§. *Prov.* wenn die Tage langen, kommt der Winter gegangen, quando i giorni van crescendo ecco il verno a noi venire.

3) mit der Hand nach Etwas langen, allungare, stendere la mano per prendere q. c., per dar di piglio a q. c. §. ich kann nicht so weit langen, non vi posso arrivare col braccio. §. nach dem Degen, in die Tasche langen, mettere, cacciar mano alla spada, la mano nella tasca.

4) *v. a. Per* reichen, V. It. Etwas aus der Tasche langen, cavare di tasca q. c.

**Längen**, *v. a.* (verlängern) allungare, stirare, estendere.

§. *T. de' Forn.* den Teig längen, stendere, stirare la pasta.

§. *T. de' Min.* eine Grube längen, scavare più oltre la mina, andar più oltre.

§. *T. de' Fabbr.* das Eisen längen, allungare, stirare il ferro.

§. *T. di Mar.* das Tauwerk längen, calare, svolgere le gomene.

§. *T. degli Agr.* einen Acker längen, spartire, dividere un agro per il lungo.

2) *Per* aufschieben, verzögern, V.

3) *v. n. Per* dauern, V.

**Längenmaß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, misura di lunghezza.

**Längenmessung**, *f. plur.* **en**, l'arte di misurare le lunghezze. It. *T. d' Astr.* longimetria.

**Längenzirkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Geogr.* circolo di longitudine.

**Langeweile**, *f. senza plur.* noja, tedio, fastidio. §. sich die Langeweile vertreiben, cacciare da sè la noja, i fastidj, il tedio; divertirsi, ricrearsi, svagarsi.

**Langfingerig**, *agg.* con le dita lunghe, che ha lunghe dita.

**Langfüßig**, *agg.* che ha piedi lunghi. §. ein langfüßiger Vers, verso composto di sillabe lunghe, di piedi lunghi.

**Langgeschwänzt**, *agg.* V. langschwänzig.

**Langgespitzt**, *agg.* a punta lunga, puntato.

**Langhaar**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* uomo coi capelli lunghi, dalle lunghe chiome. It. animale con lunghi peli.

**Langhaarig**, *agg.* V. langhärig.

**Langhals**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hälse**, uomo, animale che ha il collo lungo. It. *T. de' Nat.* falcinello [*Falcinellus Guiguit*, *Vel.*]. It. anitra acuta. It. ploto [*Plotus*, *Linn.*].

**Langhalsig**, } *agg.* che ha lungo il collo, di
**Langhälsig**, } collo lungo, collilungo.

**Langhändig**, *agg.* con le mani lunghe, che ha le mani lunghe.

**Langhärig**, *agg.* capelluto, che ha i capelli, it. i peli lunghi.

**Langhörnig**, *agg.* che ha le corna lunghe.

**Langjährig**, *agg.* V. vieljährig.

**Langleben**, *agg.* di lunga vita, che ha lunga vita, che vive lungo tempo.

**Länglich**, *agg.* bislungo, oblungo; alquanto lungo, allungato. §. ein längliches Blatt, foglia oblunga. §. länglich rund, ovale.

§. *T. de' Geom.* ein längliches Viereck, quadro oblungo, un oblungo. §. ein länglicher Würfel, un parallelepipedo, un solido parallelepipedo.

**Langmuth**, *f. senza plur.* longanimità, sofferenza, indulgenza. §. Langmuth üben, dimostrare, avere longanimità, essere longanimo.

**Langmüthig**, *agg.* longanimo, lunganimo, che ha sofferenza; longanimità.

**Langmüthig**, *avv.* con longanimità, con sofferenza.

**Langmüthigkeit**, *f. senza plur.* V. Langmuth.

**Langnase**, *f. plur.* **n**, un nasone; persona che ha il naso lungo.

**Langnäsig**, *agg.* nasuto, che ha un nasone, il naso lungo.

**Langohr**, *n. gen.* **es**; *plur.* **en**, uomo, animale orecchiuto, che ha le orecchie lunghe. It. *Fig. Per* Esel, asino, ciuco.

§. *Prov.* ein Esel nennt den andern Langohr, il bove dice cornuto all' asino.

**Langöhrig**, *agg.* che ha le orecchie lunghe, orecchiuto.

**Langriemen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* guinzaglio. It. (für Pferde) pastoja.

**Langrock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **röcke**, persona con, che porta abito lungo.

**Langrund**, *agg.* ovale, ovato. It. cilindrico.

**Längs**, *prep.* [*col genitivo e col dativo*] lungo, rasente. §. längs dem Ufer, dem Gebirge, *op.* des Ufers, des Gebirges, lungo, rasente la spiaggia, riva riva, lungo la montagna.

**Langsam**, *agg.* lento, tardo. §. ein langsamer Mensch, uomo lento, tardo. §. ein langsames Thier, animale lento, tardo. §. ein langsamer Schritt, Gang, passo lento. §. ein langsamer Puls, polso tardo. §. langsamer Takt, tempo lento, grave, largo.

§. *Fig.* langsamer Kopf, ingegno tardo. §. ein langsames Gift, un veleno lento. §. langsam zum Zorne, tardo all' ira.

§. *Prov.* langsam kommt auch ans Ziel, chi va piano va lontano; piano piano si va ben ratto; a passo a passo si va a Roma.

**Langsam**, *avv.* lento, lente, lentamente; piano, adagio. It. *T. di Mus.* lento, adagio, largo. §. sehr langsam, pian piano, pian pianino, lentissimamente, lento lento. §. langsam gehen, reiten, fahren, andare piano; adagio, a passi lenti, lentamente. §. langsam reden, schreiben, lesen, parlare, scrivere, leggere lentamente, posatamente. §. langsam zu Werke gehen, andare lentamente, col piè di piombo; a rilente. §. meine Uhr geht zu langsam, il mio orologio ritarda. §. es geht damit sehr langsam, questa cosa va molto lentamente, adagio, a rilente. §. Etwas langsamer thun, fare q. c. più lentamente, più adagio, andare più adagio nel fare q. c. §. ein langsam wirkendes Gift, un veleno lento. §. die Zeit verging mir sehr langsam, ogni ora mi pareva un secolo. §. in seinen Entschließungen muß man langsam sein, l'uomo deve andare a rilente, col piè di piombo nelle sue risoluzioni.

**Langsamkeit**, *f. senza plur.* lentezza, tardità, tardezza.

**Langschattig**, *agg. T. de' Geogr.* langschattige Völker, popoli che hanno l' ombra lunga.

**Langschläfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* dormiglione.

**Langschläferinn**, *f. plur.* **en**, dormigliona.

**Langschnabel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **schnäbel**, uccello col becco lungo.

**Langschnäbelig**, *agg.* col beco lungo; che ha il becco lungo.

**Langschößig**, *agg.* ein langschößiges Kleid, abito colle falde lunghe.

**Langschwanz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schwänze**, animale che ha lunga coda.

**Langschwänzig**, *agg.* che ha coda lunga, che ha lunga la coda.

**Langsichtig**, *agg.* colui che vede chiaro solo da lontano.

It. ein Langsichtiger, presbita.

It. *T. di Comm.* (von Wechseln) di lunga scadenza.

**Längst**, *avv.* da lungo tempo, da gran tempo, da un bel pezzo, un pezzo fa. §. ich kenne ihn schon längst, lo conosco già da lungo tempo, un gran, bel pezzo, fa un bel pezzo che lo conosco. §. längst bekannt, conosciuto, noto da lunghissimo tempo. §. längst vergessen, dimenticato, messo in obblio da lungo, da gran tempo.

**Längste**, *agg. superl. di* lang, V. It. den längsten Weg nehmen, prendere la più lunga via, andare per la più lunga, al più lungo andare. §. aufs längste warte ich bis morgen, alla più lunga, al più lungo andare aspetterò fin domani. §. am längsten, il più, il più lungo tempo; più lungo degli altri. §. dies hat am längsten gedauert, questa [cosa] ha durato il più, non durerà più lungo tempo, finirà fra poco.

**Längstens**, *avv.* alla più lunga, al più, tutto al più. §. er wird längstens bis über acht Tage ausbleiben, resterà fuori tutto al più otto giorni; tutto al più in otto giorni ritornerà.

**Langstielig**, *agg.* (vom Obste) che ha il picciuolo, il gambo lungo.

**Langstroh**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* paglia lunga, di segala.

**Langwagen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, timone del carro d'una carrozza [sotto la cassa].

**Langweilen**, *v. a.* (Einen) annojare, seccare, tediare alcuno, dargli noja. §. sich langweilen, annojarsi, tediarsi.

**Langweilig**, *agg.* nojoso, stucchevole, che secca, che tedia, tedioso. §. eine langweilige Geschichte, storia che viene a tedio, racconto nojoso, stucchevole. §. *Fig.* cosa nojosa, seccaggine, seccatura. §. ein langweiliges Buch, libro nojoso, che tedia. §. langweiliges Zeug, seccatura, seccaggini; freddure, cose nojose. §. ein langweiliger Mensch, uomo nojoso, stucchevole, un seccatore, una seccatura, un seccafistole. §. ein langweiliger Styl, stile nojoso, che tedia, tedioso.

**Langweiligen**, *v. a.* V. langweilen.

**Langweiligkeit**, *f. senza plur.* nojosità, stucchevolezza, seccaggine.

**Langwierig**, *agg.* lungo, che dura lungo tempo, di lunga durata. §. eine langwierige Krankheit, malattia lunga, cronica, pertinace. §. eine langwierige Arbeit, lavoro lungo, che esige molto, d'un gran tempo.

**Langwierigkeit**, *f. senza plur.* lunga durata, durazione. §. (einer Krankheit) lunga durata.

**Langwolle**, *f. senza plur.* lana lunga delle pelli.

**Lanterne**, *f. plur.* **n**, übl. Laterne, V.

**Lanze**, *f. plur.* **n**, lancia, asta. It. bigordo. §. die Lanze einlegen, schwingen, arrestare, porre in resta, pallare la lancia. §. eine Lanze mit Einem brechen, rompere una lancia con alcuno.

§. *Fig.* eine Lanze für Einen brechen, rompere una lancia per alcuno, difenderlo a spada tratta.

§. *T. Mil. Per* Lanzenträger, V.

**Länzen**, *v. a.* trafiggere, uccidere a colpi di lancia; it. lanciar la fiocina contro i pesci di mare per ucciderli.

**Lanzenbrechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* giostra, armeggiamento, il romper lance.

**Lanzenförmig**, *agg.* V. lanzettenförmig.

**Lanzenhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, lanciata, colpo di lancia.

**Lanzenreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lancia, lanciere.

**Lanzenschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, lanciero, fabbricatore di lance.

**Lanzenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Lanzenstechen.

**Lanzenspitze**, *f. plur.* n, punta della lancia.

**Lanzenstechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Lanzenbrechen.

**Lanzenstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, lanciata,

**Lanzenstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, colpo, percossa di lancia.

**Lanzenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lancia, lanciere.

**Lanzette**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* lancetta, lanciuola.

**Lanzettenförmig**, *agg.* lanceolato.

**Lanzknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, lanzo, svizzero.

**Lapp**, *agg. Provinc.* V. schlaff. It. lappes Tuch, panno poco fitto, che non ha corpo.

**Lappalie**, *f. plur.* n, lappola, chiappola, bagattella, bazzecola; inezia, cosa da nulla.

**Läppchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Lappen, pezzuola, straccetto, brandello, brandellino.

**Lappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (am Kleide) brano, strambello, pezza. §. (am Ohre) punta, lobulo dell' orecchio. §. (an der Leber) lobo. §. ein Lappen, (zum Wischen) straccio.

§. *Per* Lumpen, cencio, straccio.

§. *Fig. Fam.* durch die Lappen gehen, pigliarsela per un gherone, scapolarsela; *modi bassi*, leppare, nettare.

**Läppen**, *v. a. ubl.* flicken, V.

**Lappenblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* V. Hornkümmel.

**Lapperei**, *f. plur.* en, *ubl.* Flickerei, V.

**Lapperei**, *f. plur.* en, V. Lappalie.

**Läppern**, *v. n. Fam.* es läppert sich zusammen, a poco a poco si va accumulando q. c., si va facendo una somma.

2) *Per* nippen, V.

**Läpperschulden**, *f. plur.* debiti minuti.

**Läpperweise**, *avv. Fam.* a spilluzzico, poco a poco.

**Lappicht**, *agg.* floscio, vizzo, passo, molle. §. ein lappichter Hut, cappello come un fungo, un cappellaccio floscio.

**Lappig**, *agg.* stracciato, cencioso. §. ein lappiges Kleid, abito stracciato; un cencio di vestito. It. panni stracciati, rappezzati.

§. *T. de' Bot.* ein lappiges Blatt, foglia lobata.

**Lappjagen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Cacc.* caccia [d' uccelli] con lo spaventacchio.

**Läppisch**, *agg.* inetto, scempio, goffo, scimunito, sciocco. §. ein läppischer Mensch, uomo inetto, goffo, scimunito, sciocco, uno scempiato. §. läppische Reden, dicerie, discorsi inetti, insulsi, scipiti, sciocchi. §. läppisches Zeug reden, dire inezie, sciocchezze, andar dicendo cose insulse, insipide.

**Läppisch**, *avv.* inettamente, goffamente, scipitamente, da scemo, scioccamente. § sich läppisch betragen, geberden, anstellen, comportarsi inettamente, da scimunito, da scemo.

**Läppschen**, *v. a. Fam.* pazzeggiare, ruzzare, comportarsi inettamente, goffamente.

**Läppscherei**, *f. plur.* en, *Fam.* inezie, sciocchezze, il far, il dire sciocchezze, il fare il pazzerello.

**Lärche**, *f. plur.* n, *ubl.* Lerche, V.

**Lärm**, *m. gen.* es; *senza plur.* strepito, romore, fracasso, chiasso, schiamazzo. §. Lärm machen, fare strepito, romore, chiasso, fracasso, schiamazzo. It. *Fam. Per* Aufsehen machen, far romore, sensazione. §. das gab einen schönen Lärm, questo cagionò un bel baccano, fracasso. §. es erhob sich ein Lärm, si levò un romore, uno schiamazzo. §. Lärm schlagen, blasen, suonar all' arme, suonare a martello, a stormo. §. blinder Lärm, falso allarme. §. plötzlicher Lärm, subitaneo allarme. §. über eine Kleinigkeit einen großen Lärm erheben, anfangen, fare grande strepito, gran romore per niente, per un nonnulla.

§. *Prov.* viel Lärm um Nichts, molto fumo e poco arrosto; assai pampini e poca uva; gran rombazzo e poca lana.

**Lärmen**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Lärm.

**Lärmen**, *v. n.* fare romore, strepito, chiasso, strepitare, fare un baccano, il diavolo a quattro. §. er lärmte und tobte, wie er nach Hause kam, entrato in casa cominciò a fare il diavolo a quattro, a tempestare, a taroccare.

**Lärmend**, *part. att.* strepitante, strepitoso, romoroso. §. lärmende Stimmen, voci clamorose, strepitanti, che fanno grande schiamazzo.

**Lärmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiamazzatore, che fa il diavolo a quattro, che mena gran romore, che grida e strepita.

**Lärmglocke**, *f. plur.* n, *ubl.* Sturmglocke, V.

**Lärmkanone**, *f. plur.* n, *T. Mil.* cannone che dà il segno dell' allarme.

**Lärmplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, *T. Mil.* piazza d' allarme [ ove s' adunano i soldati quando si batte, si suona all' arme ].

**Lärmschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, cannonata che dà il segno dell' arme.

**Lärmtrommel**, *f. plur.* n, *T. Mil.* tamburo che batte l' allarme.

**Lärmvoll**, *agg.* V. lärmend.

**Larve**, *f. plur.* n, maschera, larva. §. eine große Larve, mascherone. §. eine Larve vorbinden, vornehmen, mettersi la maschera, mascherarsi. §. die Larve abnehmen, abziehen, cavarsi, torsi la maschera, smascherarsi.

§. *Fig.* unter der Larve der Frömmigkeit, der Freundschaft, sotto velo, colore, manto di pietà, d' amicizia. §. die Larve abnehmen, ablegen, gittar la maschera, cavarsi la maschera.

2) *Fig. Per* Gesicht, viso, volto, faccia. §. sie hat eine ganz hübsche Larve, ella ha un bel visetto, un bel mostaccino, non è brutta. §. scheußliche Larven, mascheroni da fogna, brutte facce.

3) *T. de' Nat.* larva, crisalide, mufa.

4) *T. d' Arald.* (auf Helmen) morione, cimiero.

5) *Per* Gespenst, larva, spettro.

**Larvenblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* fiore personato.

**Larvenfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica di maschere.

**Larvenmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, (Domino) cappuccio, bauta.

**Larvengesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, (von einem häßlichen Weibe) befana, ancroja, donna brutta, vecchia grinzosa, It. maschera, volto coperto da una maschera. It. volto, faccia simulata, ingannatrice.

**Larvenschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* turbine personato.

**Larventanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, *ubl.* Maskenball, V.

**Las**, *imperf. indic.* V. lesen.

**Lasche**, *f. plur.* n, *T. de' Sart.* (am Kleide) gherone. §. (an den Taschen) mostra. §. (an Hemden) gherone.

§. *T. de' Calz.* (an Schuhen) bocchetta, orecchia.

§. *T. de' Guant.* (an Handschuhen) cucitura a lembo, di rilievo.

§. *T. de' Legn.* tacca, intaccatura.

**Laschen**, *v. a. T. de' Calz.* Schuhe laschen, mettere la bocchetta alle scarpe.

§. *T. de' Guant.* gelaschte Handschuhe, guanti cuciti a trapunto, a lembo.

§. *T. de' Legn.* e *Carp.* die Hölzer laschen, far tacche, intaccature al legname [ per incastrarlo].

§. *T. de' Bosc.* einen Baum laschen, contrassegnare un albero con tacche.

**Lase**, *f. plur.* n, *ubl.* Krug, V.

**Läse**, *imperf. sogg.*
**Lasen**, *imperf. indic.* } V. lesen.
**Läsen**, *imperf. sogg.*

**Lasenkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. de' Bot.* laserpezio, silcimontano.

**Lasest**, *imperf. indic.*
**Läsest**, *imperf. sogg.*
**Laset**, *imperf. indic.* } V. lesen.
**Läset**, *imperf. sogg.*
**Last**, *imperf. indic.*

**Laß**, *agg. Voce franc.* (matt) lasso, stanco, stracco. §. laß werden, stancarsi, straccarsi.

2) *Per* träge, lässig, lasso, accidioso, inerte, neghittoso.

**Laßband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. de' Chir.* fasciola, fascetta da salasso.

**Laßbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* catinella, scodelletta da salasso.

**Laßbinde**, *f. plur.* n, V. Laßband.

**Laßeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* lancetta.

**Lassen**, *v. a. irreg.* (nicht hindern, nicht halten) lasciare, non impedire, non ritenere. §. Einen fortgehen lassen, lasciar andare alcuno, non ritenerlo. §. Etwas geschehen lassen, lasciar fare q. c., lasciar correre, che accada. §. Etwas aus der Hand fahren lassen, lasciare sfuggire, scappare, cadere di mano q. c. §. Etwas gut sein lassen, approvare q. c., assentirla; It. V. gut. §. Etwas sein, bleiben lassen, lasciare, tralasciare, badare di non fare, astenersi, cessare di fare q. c. §. laß sein, daß es wirklich so ist, supponiamo, supposto che, posto che sia così. §. liegen lassen, lasciare stare, non toccare. §. eine Arbeit liegen lassen, lasciare, tralasciare, lasciare stare un lavoro. §. ein Haus, eine Straße rechts, links (liegen) lassen, lasciare una casa, una strada a destra, a sinistra. §. laß dir dies gesagt sein, tienti a mente quel che ti dico; ciò ti serva d'avviso, d' avvertimento. §. laß ihn nur kommen, lascialo pur venire, entrare; che venga, che entri. §. ich habe mir sagen lassen daß..., m' è stato detto, raccontato, ho inteso dire, raccontare, che...

2) Wein aus einem Fasse lassen, cavar vino dalla botte, spillarla. §. Blut lassen, zur Ader lassen, salassare, fare un salasso. §. Alles unter sich lassen, farsela sotto, cacarsi sotto. §. sein Wasser lassen, fare acqua, orinare. §. Einen, einen Wind gehen lassen, tirarne una, tirare una coreggia. §. offen lassen, lasciar aperto. §. zu lassen, lasciar chiuso. §. seinen Sohn in die Stadt, zu Hause lassen, lasciar andare, il suo figliuolo in città, mandarvelo; lasciarlo a casa. §. die Diebe haben ihr nichts gelassen, i ladri non le hanno lasciato nulla, le hanno preso tutto, hanno fatto piazza pulita. §. wo hast du deinen Hut gelassen? dove hai lasciato, cacciato, messo il tuo cappello? §. ich habe ihn in dem Garten gelassen, l'ho lasciato in giardino. §. Einen, Etwas hinter sich lassen, lasciare indietro alcuno, lasciare addietro q. c., allontanarsene, trapassarla. §. er fängt da wieder an, wo er es gelassen hat, egli ricomincia dove ha lasciato.

3) *Per* erlauben, gestatten, zulassen, lasciare, concedere, permettere, soffrire. §. lassen Sie mich ein wenig besinnen, lasciatemi un po' riflettere, datemi tempo di sovvenirmene. §. lasset mich nur machen, lasciate fare a me; farò io, farò io. §. du hättest es nicht sollen so weit kommen lassen, non avresti dovuto lasciarla arrivare a tal segno. §. sich nichts sagen lassen, non lasciarsi dir niente, non dare ascolto, retta a nulla. §. sich betrügen lassen, lasciarsi ingannare, aggirare, abbindolare. §. Alles mit sich machen lassen, sich Alles gefallen lassen, lasciarsi mangiare la torta in capo, schiacciare le noci sul capo; lasciarsi giuocare alla palla da altri. §. lassen Sie sich den Vorfall erzählen, ascolti un po' come la cosa è andata, mi permetta che le narri l' evento. §. laß mich gehen! lasciami andare, stare; lasciami in pace, non m' infastidire, non mi seccare. §. Einen vor sich lassen, ammettere alcuno alla sua presenza, dargli udienza. §. Einen von sich lassen, lasciar andare uno, accordargli che se ne vada. §. Einen in seinem Range lassen, non contendere ad uno il suo rango, fargli i dovuti onori. §. er ließ es mir für drei Thaler, me lo lasciò per tre talleri.

§. *Fig.* dieß läßt vermuthen daß..., questo fa supporre, dà motivo di congetturare, che... §. dies läßt sich besser sagen, als thun, questo è più facile a dirsi che a farsi. §. dies läßt sich nicht thun, questo non si può fare, non è cosa fattibile, è impossibile a farla. §. die Sache läßt sich nicht zwingen, non è cosa che si possa forzare, ottenere a forza. §. da ließe sich viel reden, su ciò vi sarebbe molto che dire, da ridire. §. dieser Wein läßt sich trinken, dies läßt sich essen, questo vino è da bere, si può bere, è bevibile, è passabile; oh, è una cosa buona da mangiare, è mangiabile, non c'è male. §. das läßt sich sehen, è cosa grata a vedere, non c'è male. §. das läßt sich denken, begreifen, è facile ad immaginarselo, a concepirsi; è cosa naturale; sicuro! naturalmente! ma certo.

4) *Per* unterlassen, lasciare, tralasciare. §. eine üble Gewohnheit, das Böse lassen, lasciare, deporre un mal abito, tralasciare il male, i vizj; darsi al bene. §. er kann das Trinken, das Spielen, das Fluchen nicht lassen, non può lasciare il vino, il giuoco, l'abito di bestemmiare, non può staccarsene. §. laß das! lascia lascia! lascia stare! lascia andare.

5) *Per* verlassen, lasciare, abbandonare. §. ein Mädchen lassen, lasciare, abbandonare una fanciulla. §. nicht von seiner Meinung, von seinem Entschlusse lassen, non desistere dalla sua opinione, dal suo proponimento.

6) *Per* hinterlassen, lasciare [in eredità]. §. er hat seinen Kindern nichts gelassen als seinen ehrlichen Namen, non ha lasciato [in eredità] a' suoi figli che il suo onorato nome.

7) *Per* unterbringen, mettere, riporre, rimettere, collocare. §. ich weiß nicht wo ich alle diese Sachen lassen soll, non so dove mettere, riporre tutta questa roba. §. er hat so viel geerntet, daß er nicht weiß wo er alles lassen soll, la sua raccolta è stata così abbondante, che non sa dove rimetterla, locarla, allogarla, collocarla. §. er wußte seine Gäste nicht zu lassen, non sapeva dove allogare, dove mettere i suoi ospiti. §. sich vor Freude, Schmerz nicht zu lassen wissen, non potersi contenere, non capir in sè dalla gioja, non saper che fare, dove dar il, del capo, non poterne più dal dolore.

8) *Per* wollen, *p. e.* laßt uns gehen, spielen, arbeiten u. s. w., andiamo, giuochiamo, lavoriamo. §. laßt uns Friede machen, facciamo [la] pace. §. laßt uns guter Hoffnung sein! speriamo! speriamo il meglio! abbiamo buona speranza!

9) *Per* veranlassen; machen, daß Etwas geschieht, fare. §. laßt ihn kommen, hereintreten, fatelo venire, entrare. §. Einen rufen lassen, far chiamare alcuno. §. sich ein Kleid u. s. w. machen lassen, farsi fare un abito ec. §. Etwas holen lassen, mandare a prendere, comprare q. c., mandare per q. c. §. Einen Etwas wissen lassen, far saper q. c. ad uno. §. Einen grüßen lassen, far salutare alcuno. §. merken lassen, fare scorgere, dare a divedere, mostrare. §. er läßt sich weder sehen noch hören, non si fa vedere nè sentire, non si sa nulla di lui; non se ne sente nè puzzo nè odore. §. sich auf die Knie lassen, porsi, gettarsi in ginocchioni; inginocchiarsi. §. sich bitten lassen, farsi pregare, voler essere pregato.

10) *v. n. imp. Per* aussehen, kleiden, stare, andare, avere aspetto, aria, apparenza. §. gut, schön lassen, star bene, andar bene [addosso] avere bell' aspetto, bell' apparenza, bella figura. §. es läßt gelehrt, wenn man..., fa comparir dotto, ha l'aria, l' apparenza d' erudizione, se... §. das läßt nicht, non istà bene [addosso]; it. non ha bel garbo. §. schlecht lassen, non istar bene, star male, andar male; it. non convenirsi.

**Lassen**, *n. gen.* s; *senza plur.* das Thun und Lassen, le azioni, la condotta, il modo d' agire, di procedere, maniera di governarsi nel vivere. §. sein einziges Thun und Lassen ist das Spiel, non fa altro che giuocare; la sua unica occupazione è il giuoco, fa mestiere del giuoco. §. auf Jemandes Thun und Lassen Achtung geben, badare, porre occhio alle azioni altrui.

**Lässest**, **Lässet**, } *pres. indic.* V. lassen.

**Laßgut**, *n. gen.* es; *plur.* **güter**, possessione, bene soggetto a canone, a livello.

**Laßheit**, *f. senza plur.* [Mattigkeit] lassitudine, stanchezza, stracchezza.

**Lässig**, *agg.* [träge, nachlässig] lasso, rilasso; inerte, accidioso, neghittoso, trascurato.

**Lässig**, *avv.* neghittosamente, negligentemente, trascuratamente.

**Lässigkeit**, *f. senza plur.* lassitudine, inerzia, negligenza; trascuratezza.

**Laßkopf**, *m. gen.* es; *plur.* **köpfe**, (Schröpfkopf) ventosa, coppetta.

**Läßlich**, *agg.* V. erläßlich. It. eine läßliche Sünde, peccato veniale, perdonabile.

**Laßreis**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, *T. de' Bosc.* V. Hägereis.

**Laßsünde**, *f. plur.* **n**, peccato veniale.

**Läßt**, *pres. indic.* V. lassen.

**Laßstamm**, *m. gen.* es; *plur.* **stämme**, *T. de' Bosc.* albero riservato [perchè cresca].

**Laßzins**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, censo, canone; livello.

**Last**, *f. plur.* **en**, peso, carico, carica, soma. It. *Fig.* peso, carico, incarico, soma, aggravio. §. eine schwere Last, gran carico, peso. It. *Fig.* un gran carico, peso, soma. §. der Last der Geschäfte unterliegen, soccombere sotto il carico degli affari. §. gebückt unter der Last der Jahre, curvato, curvo dal, sotto al peso degli anni. §. viele Kinder sind eine große Last, molti figliuoli danno gran carico, sono d'aggravio §. dies macht mir viele Last, questo mi dà gran molestia, mi è di gran peso. §. des Tages Last und Hitze tragen, V. Hitze. §. eine Last auf sich laden, addossarsi, accollarsi un peso, un carico, prendere il carico, l'assunto di q. c. incaricarsi di q. c. §. ich habe meine Last mit ihm, damit, egli, questo m' è molto a carico, mi dà molestia. §. Einem zur Last fallen, essere, a carico, molestia ad uno, inquietarlo, molestarlo. §. sich selbst und Anderen zur Last sein, essere d' aggravio a sè e agli altri. §. Einem Etwas zur Last legen, incaricare, aggravare, incolpare uno di q. c.

2) *Per* Abgaben, Steuern, i pesi, le gravezze, i dazj, le imposizioni. §. die bürgerlichen, öffentlichen Lasten, le gravezze pubbliche. §. die auf einem Gute haftenden Lasten, i pesi reali d'un fondo, d'una possessione. §. die dinglichen, persönlichen Lasten, i pesi reali, personali.

3) *Per* Ladung, carico, portata. §. (eines Maulthieres) soma.

4) *T. di Mar.* lasto, carico pieno, portata. §. die Last brechen, scaricare il bastimento. It. lasto, due tonnellate. §. eine Last Korn, Salz, Wein u. s. w., un lasto di grano, di sale, di vino ec. §. ein Schiff von 200 Lasten, nave [della portata] di 200 lasti, di 400 tonnellate.

§. *Fig. Fam.* eine Last Geldes haben, aver danari, oro, doppie da misurare collo stajo, a staja, essere ricchissimo.

**Lastbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* baglio, baglietto.

**Lastbar**, *agg.* da soma, che porta soma. §. ein lastbares Thier, bestia somaja, da soma.

**Lasten**, *v. n.* pesare, gravare, aggravare, gravitare. §. *Fig.* drückende Sorgen lasten auf ihm, egli è oppresso, aggravato da intense, da estreme cure. §. dieser Umstand lastet am meisten auf ihm, questa è la circostanza che l'aggrava il più, che aggrava la sua colpa, che su di lui pesa.

**Lastenfrei**, *agg.* esente di gravezze, d' imposizioni.

**Laster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vizio. It. *Per* Vergehen, delitto. §. dem Laster ergeben sein, essere dato al vizio. §. in Laster versinken, darsi al vizio, affogare, essere immerso nei vizj. §. sich in Lastern wälzen, convolgersi nelle brutture, avvolgersi nel fango dei vizj.

**Lästerchronik**, *f. plur.* **en**, cronica scandalosa.

**Lästerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Verleumder) detrattore, calunniatore. It. bestemmiatore.

**Lasterfrei**, *agg.* libero, esente di vizj.

**Lasterhaft**, *agg.* vizioso; malvagio, perverso, scellerato, iniquo, tristo, cattivo. §. die Lasterhaften, i malvagi, i perversi. §. ein lasterhaftes Leben, vita viziosa, scellerata, perversa.

**Lasterhaft**, *avv.* viziosamente; malvagiamente, perversamente, scelleratamente. §. lasterhaft leben, menare una vita viziosa, perversa, scellerata, vivere scelleratamente.

**Lasterhaftigkeit**, *f. senza plur.* viziosità, malvagità, perversità, scelleratezza.

**Lasterleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita viziosa, perversa, scellerata.

**Lästerlich**, *agg.* malèdico; ingiurioso; infamatorio, diffamatorio. §. lästerliche Reden, discorsi ingiuriosi, diffamatorj; maldicenze, detrazioni, mormorazioni.

**Lästerlich**, *avv.* ingiuriosamente, maledicamente. §. lästerlich von Einem sprechen, dir male, sparlare di alcuno, diffamarlo, detrarlo.

2) *Fig. Modo basso*, lästerlich saufen, fluchen, cioncare, trincare, sbevazzare smisuratamente, oltremodo; bestemmiare come un turco, come un eretico.

**Lästermaul**, *n. gen.* es; *plur.* **mäuler**, *Fam.* lingua tabana, maledica, mala lingua.

**Lästern**, *v. a.* (Einen) calunniare, diffamare, infamare, detrarre alcuno, dirne male, sparlarne. §. den Nächsten lästern, tirar giù del prossimo, parlarne sempre male. §. Gott, den Namen Gottes lästern, bestemmiare il santo nome di Dio, profferire bestemmie, blasfemie.

2) *v. n.* sparlare, dir male, batter la cassa, mormorare, tirar giù. §. sie lästert gern, ella dice male, tira giù volentieri del prossimo. §. auf, über Jemand lästern, übl. schmähen, V.

**Lästerpfeil**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *Fig.* calunnia, maldicenza; detrazione.

**Lasterquell**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, sorgente, fonte di vizj.

**Lästerrede**, *f. plur.* **n**, calunnia, maldicenza; it. bestemmia

**Lästerschrift**, *f. plur.* **en**, V. Schmähschrift.

**Lasterstein**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, übl. Schandpfahl, Pranger, V.

**Lästersucht**, *f. senza plur.* V. Schmähsucht.

**Lästersüchtig**, *agg.* V. schmähsüchtig.

**Lasterthat**, *f. plur.* **en**, azione scellerata, malvagia; scelleratezza, malvagità.

**Lästerung**, *f. plur.* **en**, (Verleumdung) calunnia, maldicenza, detrazione. §. (Gottes) bestemmia, blasfemia.

2) *Per* Schmähung, ingiuria, improperio, vituperio, villania. §. Lästerungen wider Einen ausstoßen, prorompere in improperj contro alcuno, dirgli un sacco di villanie.

**Lastervoll**, *agg.* V. lasterhaft.

**Lästerwort**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, V. Lästerrede.

**Lästerzunge**, *f. plur.* **n**, lingua tabana, malèdica, viperina; lingua che taglia e fora; mala lingua.

**Lastig**, *agg.* V. hinterlastig, vorlastig.

**Lästig**, *agg.* gravoso, molesto, incomodo, importuno, nojoso, fastidioso, penoso. §. ein lästiges Geschäft, faccenda, affare molesto, grave, oneroso, fastidioso. §. ein lästiger Mensch, un [uomo] importuno, molesto, nojoso; un seccatore, una mosca culaja. §. lästige Besuche, visite moleste, importune, nojose. §. lästige Bedingungen, condizioni onerose, gravose.

**Lästig**, *avv.* molestamente, incomodamente, nojosamente, fastidiosamente. §. Einem lästig fallen, sein, annojare, incomodare, molestare uno, dargli noja, incomodo. §. ich will Ihnen nicht länger lästig sein, non la incomoderò più oltre, più a lungo, le leverò tosto l' incomodo.

**Lästigkeit**, *f. senza plur.* gravezza, molestia, importunità, incomodità; nojosità, seccaggine.

**Lastkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (auf dem Kopfe) cèrcine.

**Lastpferd**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, cavallo da soma, da bagaglio, un somiere.

**Lastsand**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Mar.* stiva, zavorra.

**Lastschiff**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, bastimento, nave da carico, da trasporto.

**Lastthier**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, bestia da soma, somaro, somiere.

**Lasttragend**, *agg.* che porta soma, da soma.

**Lastträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* facchino, un porta. It. *T. di Mar.* lastratore. §. sich wie ein Lastträger placken, durar fatica da facchino, facchineggiare.

**Lastvieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* bestiame da soma, somari.

**Lastwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, carro da carico, da trasporto.

**Lasur**, *m. gen.* s; *senza plur.* lapislazoli, lapislazzoli, lapislazzari. It. V. Lasurblau, *n.*

**Lasurblau**, *agg.* azzurro, oltramarino.

**Lasurblau**, *n. indeclin.* l' azzurro, il color azzurro.

**Lasurerz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* miniera azzurra di rame.

**Lasurfarbe**, *f. senza plur.* V. Lasurblau, *n.*

**Lasurstein**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, diaspro azzurriccio.

**Latein**, *n. gen.* es; *senza plur.* il latino, la lingua latina. §. Latein reden, schreiben, parlare, scrivere latino. §. sich eines schönen, reinen Lateins befleißigen, applicarsi di scrivere, di parlare un bel, un puro latino, un latino Ciceroniano.

**Lateiner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* latino, abitante del Lazio.

2) ein guter Lateiner, latinista, buon latinista.

**Lateinisch**, *agg.* latino. §. die lateinische Sprache, la lingua latina. §. mit lateinischen Brocken um sich werfen, sputar cujussi. §. eine lateinische Redensart, un latinismo. §. aus dem Lateinischen übersetzen, tradurre dal latino; volgarizzare. §. ins Lateinische übersetzen, tradurre in latino. §. einem Worte eine lateinische Endung geben, latinizzare una parola, darle una desinenza latina. §. die lateinische Kirche, la chiesa latina.

§. *T. di Mar.* ein lateinisches Segel, una vela latina.

**Lateinisch**, *avv.* latino, latinamente; alla latina. §. lateinisch reden, sprechen, schreiben, parlare, scrivere latino.

**Lateran**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, il Laterano, la basilica di S. G. in laterano.

**Laternchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. di* Laterne, lanternetta, lanternino.

**Laterne**, *f. plur.* **n**, (Leuchte) lanterna. §. (auf Straßen) lanternone, lampione. §. (auf Schiffen) lanterna, fanale. §. (zum Fischen und Jagen bei Nacht) frugnôlo, frugnuolo.

§. *Fig. Fam.* so mager wie eine Laterne, magro, secco come una lanterna; lanternuto; it. trasparente.

2) *T. d' Arch.* (auf Thürmen) lanterna, pergamèna.

§. *Modo basso. Fig.* Etwas in der Laterne haben, essere mezzo cotto, aver preso la monna.

**Laternenanstecker**, } *m. gen.* **s**; *plur. sim.*
**Laternenanzünder**, } *al sing.* accenditore di lanterne, lanterniere.

**Laternenmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lanternajo.

**Laternenmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **leute**, V. Laternenanzünder.

**Laternenpfahl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **pfähle**, palo di lanternone, di lampione.

**Laternenputzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Laternenanzünder.

**Laternenträger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* servo che porta la lanterna. It. *T. de' Nat.* acudia.

**Latinisiren**, *v. a.* latinizzare.

**Latinismus**, *m. indeclin.* latinismo.

**Latinist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, latinista.

**Latinität**, *f. senza plur.* latinità.

**Latsche**, *f. plur.* **n**, *Fam.* pianella slargata e logora; scarpaccia, ciabatta. It. sie ist eine alte Latsche, è una vecchia sciamannata, sciatta.

2) V. Lutsche.

3) *Per* Schmarre, V.

**Latschen**, *v. n. Fam.* strascicare i piedi, camminare strascinando i piedi.

**Latschfuß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **füße**, der Bär hat Latschfüße, l'orso strascina i piedi.

**Latschfüßig**, *agg.* che strascica i pi di, che cammina strascinando i piedi, strascicone.

**Latschig**, *agg. Fam.* che strascina i piedi camminando. §. er hat einen latschigen Gang, egli va, cammina sciatto, strascina i piedi camminando. §. latschiges Wetter, tempaccio, tempo piovoso.

**Latschtaube**, *f. plur.* **n**, colombo, piccione calzato.

**Latte**, *f. plur.* **n**, corrente, assicella.

§. *Fig.* mit der Latte laufen, essere un bajone, un burlone, pazzarello.

§. *Per simil.* eine (lange) Latte, una pertica di uomo, uno spilungone; uomo lanternuto.

2) *T. de' Bosc.* alberello, arboscello svelto.

**Latten**, *v. a.* V. belatten.

**Lattenholz**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* legno da farne correnti.

**Lattennagel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **nägel**, chiodo da [inchiodare i] correnti.

**Lattenverschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **verschläge**, } ingraticolato,
**Lattenwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } cancello di correnti.

**Lattenzaun**, *m. gen.* **es**; *plur.* **zäune**, siepe, chiudenda fatta di correnti.

**Lattig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, lattuga.

**Lattigsamen**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* seme di lattuga.

**Lattigstaude**, *f. plur.* **n**, cesto di lattuga.

**Latwerge**, *f. plur.* **n**, elettuario, elettovario, lattovaro. §. (für die Zähne) un dentifricio, elettuario dentifricio.

**Latz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Lätze**, busto. It. V. Brustlatz, Hosenlatz.

**Lau**, *agg.* tépido, tiepido. §. laues Wasser, acqua tiepida. §. lauer Wind, vento tiepido, benigno. §. lau werden, intiepidire, intiepidirsi, rattiepidire, raffreddarsi.

§. *Fig.* in der Freundschaft, Liebe lau werden, intiepidire, raffreddarsi nell' amicizia, nell' amore. §. im Guten lau, accidioso.

**Lau**, *avv. Fig.* Einen lau empfangen, accogliere uno con [una certa] freddezza, fargli una fredda accoglienza.

**Laub**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* foglie, fogliami; frondi, fronde. §. das dürre, abgefallene Laub, foglie secche, cadute. §. Laub treiben, ansetzen, bekommen, mettere foglie, buttare, spuntare; frondire, frondeggiare. §. das Laub verlieren, sfogliarsi, sfrondarsi, perdere le foglie. §. das Laub von einem Zweige abstreifen, sfogliare, sfrondare un ramicello. §. das Laub des Weinstockes, i pampini, pampani.

§. *T. di Giuoco*, (in der deutschen Karte) il verde, la foglia [corrispondente a fiori].

**Laubapfel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **äpfel**, übl. Gallapfel, V.

**Laubdach**, *n. gen.* **es**; *plur.* **dächer**, *Poet.* coperto frondoso; pergola, frascato.

**Laube**, *f. plur.* **n**, (im Garten) frascato, pergola, pergolato. It. (in Gestalt eines Pavillons) chiosco di verdura. §. eine lange Laube, V. Laubengang. §. eine Laube anlegen, piantare una pergola.

**Lauben**, *v. a.* V. belauben.

**Laubengang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, pergolato.

**Lauberhütte**, *f. plur.* **n**, V. Laube. It. *T. degli Ebrei*, le caselle, capannelle.

**Lauberhüttenfest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, la festa de' tabernacoli, scenopègia. It. le caselle.

**Laubfall**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bosc.* il cadere delle foglie; la tarda stagione, l'autunno.

**Laubfink**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Dompfaff.

**Laubförmig**, *agg.* V. blattförmig.

**Laubfrosch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **frösche**, rana verde; granocchiella.

**Laubfutter**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* fogliame [che si dà al bestiame nell' inverno].

**Laubgang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, V. Laubengang.

**Laubholz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hölzer**, alberi frondiferi, che portan foglie larghe [per opposto di pini, e simili, che portano foglie strettissime dette: Nadeln, aghi].

**Laubhütte**, *f. plur.* **n**, frascato.

**Laubicht**, *agg.* V. blattförmig. It. ein laubichter Gang, viale coperto di frasche; pergolato.

**Laubig**, *agg.* (belaubt) frondoso, fronzuto, foglioso.

**Laubknospe**, *f. plur.* **n**, bottone [da cui spuntan foglie].

**Laubkranz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **kränze**, corona di foglie, di frondi; ghirlanda.

**Laublos**, *agg.* senza, privo di foglie, fogliami; senza frondi, sfogliato, sfrondato.

**Laubmist**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Laubstreu.

**Laubrausch**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* ruggine del fogliame.

**Laubrechen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rastrello, rastro da riunire il fogliame caduto.

**Laubsäge**, *f. plur.* **n**, *T. de' Stipettaj*, sega fina.

**Laubschnur**, *f. plur.* **schnüre**, e **schnuren**, festone [di foglie].

**Laubstreu**, *f. plur. inusit.* strame, letto di fogliame.

**Laubthaler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scudo di Francia [di sei franchi].

**Laubwerk**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Pitt.* fogliame, frappe. It. *T. d' Arch.* fogliame.

**Lauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, aglio. §. spanischer Lauch, porro.

**Lauchblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, fronda di porro.

**Lauchdistel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* eringe campestre.

**Lauchfarbe**, *f. senza plur.* verde porro, color porrigno.

**Lauchfarbig**, } *agg.* porrigno, porraceo; prás-
**Lauchgrün**, } sino.

**Laudan**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, }
**Laudanum**, *n. gen.* **s**; *op.* } ládano, laudano.
**Laudani**, *senza plur.* }

**Laue**, *f. senza plur.* V. Lauheit, Lauigkeit.

It. *plur.* **n**, V. Lauge.

**Lauer**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. T. de' Vign.* cerboneca.

**Lauer**, *f. plur. inusit.* agguato, posta. §. sich auf die Lauer stellen, porsi in, all' agguato, appostarsi §. Einen auf die Lauer stellen, mettere alcuno alla posta, all' agguato. §. auf der Lauer stehen, stare in, all'agguato, in posta, stare aspettando, al varco.

**Lauern**, *v. n.* (auf Einen) stare aspettando uno al varco. §. auf eine Gelegenheit lauern, stare aspettando l'occasione, aspettare la palla al balzo. §. die Katze lauert auf die Maus, il gatto si è appostato per acchiappare il sorcio.

§. *T. de' Cacc.* auf die Hühner lauern, stare aspettando che passino le pernici.

§. *Fam. Per* warten, aspettare, stare aspettando [con impazienza].

**Laurer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* appostatore, persona al varco, appostata, che sta spiando; spia.

**Lauersam**, *agg.* accorto, abile nell' appostare, nello stare all' agguato.

**Lauf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Läufe**, *op.* **Läufte**, (V. 4 di questa voce) corso, corsa, corrimento; carriera. §. ein Pferd im Laufe aufhalten, arrestare, ritenere un cavallo in, al corso, che corre. §. einen Hasen im Laufe schießen, cogliere, stendere una lepre che corre. §. den Preis im Laufe davontragen, vincere il palio, il premio alla corsa. §. in vollem Laufe, a tutto corso, a tutta carriera, a tutta briglia. §. die Schafe nach dem Laufe verkaufen, vendere le pecore come vengono sotto mano, alla mano. §. in einem Laufe, tutto d' un fiato, in un fiato. §. der Lauf eines Flusses, il corso d' un fiume. §. (eines Gewehres, Kanone) canna. §. ein gezogener Lauf, canna rigata.

2) (von Sachen) corso, scorrimento, corrimento. §. der Lauf des Wassers, il corso dell' acqua. §. dem Wasser freien Lauf geben, lassen, dar libero corso alle acque. §. der Lauf eines Schiffes, corso, corsa, rotta, solcamento d' una nave. §. das Schiff richtete seinen Lauf nach Westen, la nave si diresse, prese la sua direzione, fece vela verso ponente. §. den Lauf ändern, cangiare il corso. §. der gerade Lauf, corso retto, l' ortodromia [d' una nave]. §. den Lauf verlieren, (vom Schiffe) derivare, fallare la rotta. §. der Lauf der Gestirne, il corso degli astri.

3) *Fig.* corso. §. der Lauf der Zeit, il trascorrimento, l' andare del tempo. §. Lauf der Jahre, il corso, decorso degli anni. §. Lauf der Geschäfte, il corso, l'andamento degli affari. §. im Laufe dieser Woche, dieses Monats, Jahres, nel corso di questa settimana, di questo mese, di quest' anno. §. der Lauf der Natur, il corso della natura. §. das ist der Lauf der Welt, così va il mondo. §. einer Sache ihren Lauf lassen, lasciare andare l' acqua per la china. §. der Gerechtigkeit vollen Lauf lassen, dar corso alla, lasciar seguire la giustizia. §. seinen Gedanken freien Lauf lassen, dar libero corso a' suoi pensieri. §. seinen Thränen, dem Zorne freien Lauf lassen, lasciar libero corso alle sue lagrime, sfogare la sua collera, la sua rabbia. §. den Lauf einer Sache hemmen, interrompere, impedire il corso d' un affare.

§. *T. di Mus.* passaggio, scivoletto. §. Läufe machen, far passaggi, scivoletti.

§. *T. de' Cacc. Per* Laufzeit.

4) *T. de' Cacc.* die Läufe *op.* Läufte des Hasen, le zampe, gambe, i piedi della lepre. §. (des Hirsches) i piedi del cervo.

5) *T. de' Sart.* der Lauf eines Beinkleides, il calzone.

**Laufbahn**, *f. plur.* **en**, corso [strada, via, piazza, campo dove si corre il palio].

§. *Fig.* am Ende unserer Laufbahn, alla fine della nostra carriera, del corso di nostra vita. §. seine Laufbahn beschließen, terminare, finire il corso della vita; morire. §. seine Laufbahn glücklich vollenden, compire la sua carriera. It. V. Cursus.

**Laufband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, V. Gängelband.

**Laufbank**, *f. plur.* **bänke**, (für Kinder) carruccio.

**Laufbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Umlaufschreiben) circolare, lettera circolare.

2) *Per* Laufpaß, V.

**Laufbrücke**, *f. plur.* **n**, ponticello per carreggiare. It. ponte pe' [soli] pedoni.

**Laufbursche**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, ragazzo da, per fare i servizj.

**Laufdohne**, } *f. plur.* **n**, *T. de' Cacc.* lac-
**Laufel**, } ciuolo [da prendere uccelli].

**Laufen**, *v. n. irreg.* correre. §. gelaufen kommen, venir correndo, a corso. §. aus allen Kräften laufen, correre a basta lena. §. lauf! corri! va! spicciati! §. um die Wette laufen, fare a correre, a chi arriva prima, correre a prova. §. sich müde laufen, stancarsi, straccarsi a forza di correre, di camminare. §. sich außer Athem laufen, correre a perdere il fiato, essere sfiatato per troppo correre. §. hin und her laufen, andar girando, correndo in qua e in là. §. ich bin den ganzen Tag gelaufen, ho corso tutto il

giorno, non ho fatto che correre tutta la santa giornata. §. nach dem, zum Arzte laufen, correre, andare pel medico, a chiamare il medico. §. das Kind lernt laufen, (gehen) questo fanciullo impara a camminare, ad andar solo.

§. *Fig.* in die Wirtshäuser laufen, correre, andar sempre alle osterie, frequentarle. §. nach den Mädchen laufen, correre dietro le ragazze, esserne vago. §. nach einem Amte, nach Reichthümern laufen, correre dietro ad un impiego, ambire ad una carica, adoperarsi per un impiego, correre dietro le ricchezze, esserne vago, avido. §. aus dem Dienste laufen, andarsene ex abrupto dal servizio, andarsene via dal padrone senza licenza. §. (von Truppen) darsi alla fuga, fuggire. §. Einen laufen lassen, lasciar andare alcuno.

§. *Fam.* ich habe immer zu laufen und zu rennen, ho tanto da girare e da correre, ho tanti impicci e imbrogli, ho da correre da mattina a sera. §. die Hündinn läuft, la cagna è in frega, va in amore. §. die Hündinn hat gelaufen, questa cagna è pregna.

2) (von leblosen Dingen) correre, scorrere; colare, scolare. §. das Blut läuft in den Adern, il sangue corre, scorre nelle vene. §. der Schweiß lief ihm über das Gesicht, il sudore gli grondava giù dalla fronte, pel viso. §. der Wein läuft aus dem Fasse, il vino cola [giù] dalla botte. §. dieß Faß läuft noch, questa botte dà ancora del vino. §. das Bier ist (alle) aus dem Fasse gelaufen, tutta la birra è colata, scappata via dalla botte. §. dieß Faß läuft, questa botte cola, stilla. §. das Rad läuft, la ruota gira. §. dieser Fluß läuft schnell, questo fiume ha rapido corso, ha gran corrente. §. die Flüsse laufen ins Meer, i fiumi scorrono, mettono, sboccano nel mare. §. das Wasser läuft mir in die Schuhe, l' acqua m' entra nelle scarpe. §. das Schiff ist in den Hafen gelaufen, ist auf den Grund gelaufen, la nave è entrata in porto, ha pigliato porto; it. ha dato in secco, è arrenata. §. diese Uhr läuft, quest' orologio avanza, va troppo avanti, corre un po' troppo. §. die Erde läuft um die Sonne, la terra gira attorno il sole, fa il giro attorno il sole. §. dieß Licht läuft, questa candela scola, fa molta colatura. §. ein Schauer lief mir über den Rücken, mi sentii un tremito giù per la vita, mi sentii rabbrividire da capo a piedi. §. die Ranken laufen in die Höhe, i viticci s'inerpicano [su per gli alberi, per le mura]. §. es läuft ein Gerücht, corre voce, si va dicendo, si bucina. §. das läuft wider den Anstand, wider die Ehre, ciò è contro la decenza, offende la decenza, l'onore. §. das Gebirge läuft von Süden nach Norden, questa montagna va, si estende da mezzodì a settentrione.

§. *T. de' Comm.* dieser Wechsel hat noch zwei Monate zu laufen, hat nur noch vier Tage zu laufen, questa cambiale non iscaderà che in, fra due mesi, scaderà in quattro giorni.

**Laufen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il correre, corrimento, corso. §. im Laufen, in corso, nel corso, correndo. §. ich bin des ewigen Laufens müde, io sono stucco, stufo di tanto correre, d' essere sempre in corso. §. da ging es an ein Laufen, allora sì che ognuno faceva a chi più correre, se aveste veduto come si correva.

§. *Fam.* das Laufen haben, aver l'uscita, la soccorrenza. §. das ist ein beständiges Laufen und Rennen im Hause, è un continuo correre, andare su e giù, qua e là in questa casa.

**Laufend**, *part. att.* corrente, che corre, scorrente.

§. *Fig.* der laufende Monat, das laufende Jahr, il mese corrente, l'anno corrente, che corre. §. die laufende Rechnung, conto corrente, acceso. §. laufende Zinsen, interessi che corrono. §. der laufende Preis, il prezzo corrente. §. das laufende Feuer, la risipola.

**Laufer,** } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines
**Läufer,** } Fürsten) volante, lacchè. §. dieses Pferd ist ein guter Läufer, questo cavallo è un buon corridore, corsiero. §. er ist ein guter Laufer, egli è un buon corridore, è veloce al corso, corre come il vento. §. (im Schachspiele) alfiero, alfido.

§. *T. de' Mugn.* macina del coperchio. §. *T. dei Pitt.* (zum Farbereiben) macinello.

§. *T. di Mus.* passaggio, scivoletto. §. *T. degli Uccell.* zimbello.

**Läuferinn**, *f. plur.* en, corritrice, colei che corre bene.

**Lauffeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* traccia della polvere [da schioppo]. It. *T. Mil.* fuoco precipitoso.

§. *Fig.* dies verbreitete sich wie ein Lauffeuer, questa nuova s' andò propagando, divulgando in un baleno, in un subito, corse di voce in voce.

**Laufgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, *T. di Fort.* trincea; approcci. §. die Laufgräben eröffnen, ausfüllen, aprire, riempiere le trincee.

**Laufhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* levriere, veltro.

**Läufig**, *agg.* eine läufige Hündinn, cagna fojosa, in frega. §. läufig sein, andare in amore, essere in frega.

**Läufisch**, *agg.* übl. läufig, V.

**Laufjagen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Parforcejagd.

**Laufjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, servitoruccio; garzone che si manda a fare servigj.

**Laufkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, (für Kinder) cestino.

**Läufling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Ausreißer) disertore, desertore; soldato che abbandona furtivamente la milizia.

**Laufpaß**, *m. gen.* sses; *plur.* pässe, passaporto.
§. *Fig.* Einem den Laufpaß geben, dare l'erba cassia, il cencio, il puleggio ad uno.

**Laufplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, piazza, campo del corso, dove si corre il palio.

**Laufschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Laufbrief.

**Laufschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpino, scarpetta.

**Laufschütz**, *m. gen.* en; *plur.* en, cacciatore che sa colpire, stendere la fiera in corso, che corre.

**Laufspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco del maglio.

**Läufst**, *pres. indic.* V. laufen.

**Laufstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Planet, pianeta.

**Laufstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, V. Laufwagen.

**Lauft**, *m. gen.* es; *plur.* Läufte, *T. de' Cacc.* (des Hasen) gambe, zampe. It. (des Hirsches) i piedi, V. Lauf 4).

**Läuft**, *pres. indic.* V. laufen.

**Lauftanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, la corrente.

**Laufthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, dromedario.

**Laufwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, (für Kinder) carruccio.

**Laufzaum**, *m. gen.* es; *plur.* zäume, übl. Gängelband, V.

**Laufzeit**, *f. plur. inusit.* (der Hunde) tempo della frega.

**Laufzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Postwesen) polizza d'avviso, circolare.
It. *Per* Laufpaß, V.

**Laufziel**, *n. gen.* es; *plur.* e, meta, segno, termine della carriera, corsa.

**Laufzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Dickzirkel.

**Läugbar**, *agg.* negabile; che si può negare.

**Lauge**, *f. plur.* n, (zur Wäsche) rannata, bucato, ranno, liscia, lisciva. §. in der Lauge gewaschene Wäsche, il bucato. §. arme Lauge, ranno debole. §. starke Lauge, liscia forte; rannata.

§. *Fig.* Einen mit scharfer Lauge waschen, lavare uno col ranno e il sapone, lavargli il capo co' ciottoli.

2) *T. de' Nat.* lasca.

**Laugen**, *v. a.* (die Wäsche) mettere nel bucato, nel ranno, nella liscia.

2) *Per* auslaugen, V.

3) *v. n.* (von Weinfässern) cominciare a saper di botte, di legno.

**Laugenartig**, *agg.* lissivioso, alcalino. §. ein laugenartiger Geschmack, Geruch, sapore, odore di liscia.

**Laugenasche**, *f. plur.* n, ceneraccio, cenere del bucato.

**Laugenblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* camomilla fetente.

**Laugenfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, ranniere, tinozza.

**Laugenhaft**, *agg.* V. laugenartig.

**Laugenkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, colatojo [di vetrice] da ranno.

**Laugenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Wohlverlei, V.

**Laugensack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, V. Laugentuch.

**Laugensalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, alcali, sal alcalico; alcalico.

**Laugenseihe**, *f. plur.* n, colatojo.

**Laugentuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, ceneracciolo.

**Laugenwäsche**, *f. plur.* n, bucato.

**Laugenwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua da imbucatare, da fare il bucato; it. ranno, lisciva, liscia.

**Laugicht**, *agg.* V. laugenartig.

**Läugnen**, *v. a.* negare, dinegare. §. It. non concedere, non condiscendere. §. Etwas Augenscheinliches läugnen, negare il morto sulla bara, il pajuolo in capo, una cosa evidente, chiara. §. einen Satz läugnen, negare, non concedere una tesi. §. Gott läugnen, negare l'esistenza di Dio; essere ateista. §. ein Verbrechen läugnen, negare, dinegare un delitto.

**Läugnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il negare, negamento, negazione.

**Läugner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* negatore, colui che nega.

**Läugnerinn**, *f. plur.* en, negatrice, colei che nega.

**Läugnung**, *f. senza plur.* negazione, negativa.

**Laugold**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Rauschgold) oro cantarino. It. orpello.

**Laugung**, *f. plur. inusit.* übl. Auslaugung, V.

**Lauheit,** } *f. senza plur.* (des Wassers) tie-
**Lauigkeit,** } pidezza, tiepidità. §. (der Luft) dolcezza, benignità. It. *Fig.* (in der Liebe, Freundschaft) tiepidezza, indifferenza. §. (im Guten, in der Religion) accidia.

**Lauine**, *f. plur.* n, V. Lawine.

**Lauk**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Lauge, 2.

**Laulich**, *agg.* tiepidetto, alquanto tepido. §. laulich werden, intiepidire, intiepidirsi. It. V. lau.

**Laulichkeit**, *f. senza plur.* V. Lauigkeit.

**Laune**, *f. plur.* n, (Gemüthsstimmung) luna, umore, disposizione d' animo. §. immer in gleicher Laune sein, esser sempre di umore uguale, dello stesso umore. §. bei guter Laune sein, essere di buona luna, di buon umore. §. bei schlechter Laune sein, essere di cattivo, di mal umore, aver la luna. §. wenn ihn seine üble Laune anwandelt, se gli viene il suo mal umore, se la luna è in quintadecima. §. Launen haben, essere un uomo bisbetico, lunatico, capriccioso, un umorista. §. von den Launen Anderer abhängen, dipendere da' capricci, dall' umore altrui. §. ich bin heute nicht in der Laune, um . . ., zu . . ., oggi non sono d' umore, non ho voglia di . . ., non sono disposto a . . . §. das ist eine bloße Laune von ihr, questo non è che un suo capriccio, ghiribizzo.

2) *Per* gute Laune, buon umore, facezia, giovialità. §. bei Laune sein, essere di buon umore, di buona luna. §. in diesem Werke herrscht viel Laune, dieser Schriftsteller schreibt mit Laune, quest' opera è scritta con, vi regna un umore giocondo, faceto; questo autore ha uno stile faceto, gioviale, bajoso.

3) *Per* böse Laune, mal umore, cattivo umore. §. er hat seine Laune, ich kenne seine Laune, oggi gli fa la luna, ha il suo cattivo umore, io conosco il suo cattivo umore.

4) *Per* Raupe, V.

**Launen**, *v. n.* (übl. launisch sein) essere lunatico, di cattivo umore.

**Launenhaft**, *agg.* V. launisch; it. launenhafte Einfälle, capricci, ghiribizzi, fantasticherie.

**Launenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, cambiamento, scherzo d' umore.

**Launig**, *agg.* faceto, lepido, bajoso; comico, morbinoso, gioviale. §. ein launiger Mensch, uomo faceto, lepido, gioviale, bajoso, un bell' umore. §. ein launiger Schriftsteller, autore faceto, lepido, bajoso, sollazzevole, piacevole. §. eine launige Schreibart, stile faceto, gioviale. §. ein launiger Einfall, idea, concetto, pensiero giocondo, giocoso, faceto, comico. §. ein launiger Zufall, un curioso accidente, un' avventura piacevole.

**Launig**, *avv.* facetamente, giovialmente, lepidamente, di buon umore, piacevolmente.

**Launisch**, *agg.* lunatico, capriccioso, umorista,

bisbetico. §. ein launischer Mensch, uomo bisbetico, lunatico, capriccioso, un umorista. §. sie hat eine launische Gemüthsart, ella è d'incostante umore; è bisbetica, capricciosa.

§. *Fig.* das launische Glück, la fortuna capricciosa.

§. *T. de' Cacc.* ein launischer Jagdhund, cane, bracco svogliato.

**Launisch**, *avv.* da lunatico, capricciosamente, bisbeticamente.

**Laur**, *f. plur. inusit.* V. Lauer.

**Lauren**, *v. n.* V. lauern.

**Laurer**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* V. Lauerer.

**Laus**, *f. plur.* **Läuse**, pidocchio. §. (der Schafe) zecca. §. Einem die Läuse absuchen, spidocchiare uno. §. sich die Läuse absuchen, auskämmen, spidocchiarsi.

§. *Modo basso*, er würde eine Laus schinden um des Balges willen, scorticherebbe un pidocchio per averne la pelle.

§. *Modo basso*, er sitzt so sicher wie eine Laus zwischen zwei Nägeln, tiene il lion pel ciuffetto, mangia il pan nella trappola.

§. *Modo basso*, Einem eine Laus in den Pelz setzen, dare ad uno di che pettinare, a rodere un osso duro, da grattare, da pettinare lana Sardesca.

§. *Modo basso*, sich eine Laus in den Pelz setzen, allevarsi la serpe in seno.

§. *Modo basso*, eine Laus im Ohre haben, sentire i rimorsi della coscienza.

§. *Modo basso*, die Laus kam ihm in den Grind, lief ihm über die Leber, gli saltò la mosca, la muffa al naso, gli montò la senape al naso, entrò in rabbia, in bestia.

§. *Modo basso*, er prangt wie eine Laus am Sammetkragen, ha l'orgoglio d'un pidocchio rifatto.

§. *Modo basso*, er befindet sich wie die Laus im Schorfe, si trova come il pesce nell'acqua, nuota nel diletto, ne' piaceri; imbietolisce.

2) *T. de' Pann.* (im Tuche) gruppetto, nodo.

**Lausche**, *f. plur. inusit.* übl. Lauer, V.

**Lauschen**, *v. n.* orecchiare, origliare, ascoltare; stare ad ascoltare, ascoltando. §. dem Gesange der Nachtigall lauschen, stare ascoltando, ad ascoltare il canto del rosignolo.

2) an der Thüre lauschen, stare ascoltando, origliando alla porta.

3) *v. n. Poet.* sonneggiare, sonnecchiare, riposarsi tra la veglia e il sonno.

**Läuschen**, *n. gen. s; plur. sim. al sing. dim.* di Laus, pidocchino, pidocchietto.

**Lauscher**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* colui, che sta ascoltando, origliando; it. codiatore, spia.

**Lauscherinn**, *f. plur.* **en**, colei che sta ascoltando, origliando; it. codiatrice, spia.

**Lauschgarn**, } *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Cacc.*
**Lauschnetz**, } (feine Garne, Hasen u. s. w. zu fangen) rete per prender lepri, volpi, ec.

**Läusebaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. de' Bot.* spezie di sorbo [*Rhamnus frangula, Linn.*].

**Lausegeld**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. Voce bassa*, il danaro maledetto, vile. It. er hat es für ein Lausegeld bekommen, l'ha avuto per niente, per una miseria, per un tozzo di pane.

**Lausegold**, *n. gen.* **es**; *senza plur. Voce bassa*, l'oro maledetto, infame, il metallo spregevole.

**Lausejunge**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, *Voce bassa* (Schimpfwort) pidocchiosettaccio, pidocchiosetto, birboncello.

**Läusekamm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **kämme**, *Voce bassa*, pettine fitto, coi denti fitti [da levare i pidocchi].

**Lausekerl**, *m. gen. s; plur.* **e**, *op.* **s**, *Voce bassa*, pidocchioso, pitocco, birbone, barone.

**Läuseknicker**, *m. gen. s; plur. sim. al sing. Fig. Voce bassa*, scorticapidocchi, uomo sordido, spilorcio, pidocchioso.

**Läusekrankheit**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* morbo pediculare, ftiriasi.

**Lauskraut**, } *n. gen.* **es**; *plur.* **kräuter**, *T.*
**Läusekraut**, } *de' Bot.* pedicolare.

2) stafisagra, stafisagria, strafizzeca; erba contra i pidocchi.

3) ortica fetente, fetida.

4) cresta di gallo, alopecuro.

5) *Per* Seidelbast, V.

6) elleboro fetido.

7) imbrentina.

**Lausen**, *v. a. Voce bassa* (Einen) spidocchiare alcuno, levargli i pidocchi. §. sich lausen, spidocchiarsi.

§. *Fig.* Einem den Beutel lausen, vuotare, mugnere la borsa ad alcuno, pelarlo, spogliarlo.

2) *v. n. Per* knickern, lesinare, squartare lo zero, scorticare i pidocchi, essere spilorcio.

3) *Per* zaudern, andar a rilente, cincischiare, indugiare.

**Lausenest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *Voce bassa*, paesettaccio; luogo, villaggio sporco.

**Läusepulver**, *n. gen. s; plur. sim. al sing.* polvere contra i pidocchi.

**Lauser**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* colui che spidocchia.

2) *Per* Knicker, scorticapidocchi, spilorcio, sordido, lesina.

3) *Per* Zauderer, badalone, uomo lento, tardo, uomo che stancherebbe la pazienza di Giobbe.

**Lauserei**, *f. plur.* **en**, lo spidocchiare.

2) *Per* Knickerei, pidocchieria, spilorceria, sordidezza.

3) *Per* Lumperei, pidocchieria, bagattella.

**Läusesalbe**, *f. plur.* **n**, unguento pe', contra i pidocchi.

**Läusesucht**, *f. senza plur.* V. Läusekrankheit.

**Lausewenzel**, *m. gen. s; plur. sim. al sing. Voce bassa* (Kneller) tabaccaccio [da fumare], tabacco de' facchini.

**Lausfliege**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* ippobosca.

**Lausig**, *agg. Voce bassa*, ein lausiges Kind, fanciullo pidocchioso.

§. *Fig.* ein lausiger Mensch, Kerl, uomo abietto, vile. §. sich lausig machen, condursi meschinamente, grettamente, con grettezza, vilmente.

2) *Per* knickerig, armselig, pidocchioso, spilorcio, sordido, meschino, vile, povero. §. eine lausige Bewirthung, ein lausiges Geschenk, trattamento gretto, magro, meschino, regalo meschino, da nulla. §. ein lausiger Gewinn, guadagno vile, meschino scarso. §. er, mit seinen paar lausigen Soldaten, costui co' suoi dieci lendini. §. lausige drei Thaler u. s. w., una miseria di tre talleri ec.

**Lausig**, *avv.* (knickerig; armselig) sordidamente, meschinamente, vilmente.

**Laustern**, *v. n.* übl. lauschen, V.

**Laut**, *agg.* alto, chiaro, sonoro; acuto. §. ein lauter Ton, Schall, tuono, suono distinto, chiaro, acuto. §. mit lauter Stimme, ad alta voce. §. ein lautes Gelächter, gran risata, scroscio di risa. §. ein lautes Gebet, preghiera, orazione vocale. §. laute Klagen, alte lagnanze. §. laute Seufzer, alti sospiri. §. laute Freude, Munterkeit, giubilo, esultazione; gioja, allegria che si fa sentire. §. ein lautes Geschrei erheben, alzar grida, mettere strida. §. ein lauter Buchstabe, una [lettera] vocale.

**Laut**, *avv.* altamente, ad alta voce. §. laut sprechen, lesen, parlare, leggere alto, ad alta voce. §. laut beten, pregare ad alta voce; far orazione vocale. §. laut lachen, alzare una gran risata, prorompere in riso, in uno scroscio di risa. §. laut weinen, piangere forte, prorompere in pianti, singhiozzare. §. laut aufschreien, alzar grida, clamori. §. die Gesellschaft wurde laut, la brigata cominciò ad animarsi, a diventar allegra, a far galloria. §. sich laut beklagen, dolersi altamente, apertamente. §. es wurde laut im Nebenzimmer, nella stanza accanto si sentì parlare, ridere, altercare ec. §. laut werden, divenir palese, manifesto, divulgarsi, manifestarsi, scoprirsi. §. seine Empfindungen laut werden lassen, esprimere, sfogare, manifestare i suoi sentimenti. §. es ist laut geworden, la cosa è divenuta palese, si è scoperta, manifestata, è venuta alla luce. §. wenn es laut wird daß..., se la cosa viene a scoprirsi, a manifestarsi, che... §. ich sage es laut, lo dico francamente, apertamente, chiaramente. §. man darf nicht laut davon sprechen, non si deve parlarne, veruno osa discorrerne; guai a chi ne parla.

§. *T. de' Cacc.* der Hund wird laut, il cane abbaja.

**Laut**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Schall) suono. It. voce, accento. §. einen Laut von sich geben, render suono. §. er gab keinen Laut von sich, non proferì parola, non fece motto, stette zitto come olio. §. zärtliche, schmerzliche Laute, accenti di tenerezza, di dolore.

§. *T. de' Cacc.* Laut geben, dar nel corno, dare il segno. §. der Jäger gibt Laut, il cacciatore dà nel corno.

§. *T. di Gram.* vocale.

2) *Per* Inhalt, (eines Briefes u. s. w.) tenore.

**Laut**, *prep.* [*che ammette il genit.*] a tenore, secondo, giusta, conforme, in conformità. §. laut seiner Aussage, laut meines Briefes, a tenore del suo detto, secondo il suo dire, conforme la mia lettera. §. laut seines Befehles, a tenore, in conformità dei suoi ordini. §. laut Bericht, giusta l'avviso.

**Lautbar**, *agg.* e *avv.* (ruchbar) noto, palese, manifesto. §. lautbar werden, divenir palese, rendersi manifesto, scoprirsi, andarsi vociferando. §. lautbar machen, far palese, divulgare, fare andar vociferando.

**Laute**, *f. plur.* **n**, liúto, leúto. §. die Laute schlagen, spielen, stimmen, suonare, accordare il liuto.

2) *T. de' Nat.* fico [spezie di nicchio]. §. *T. de' Tint.* V. Krücke.

**Lauten**, *v. n.* (klingen) suonare, sonare, render suono, mandar fuori suono. §. hell, gut, traurig, übel lauten, render suono chiaro, acuto, suonar bene, render suono mesto, suonar male. § gleich lauten, consonare, concordare. It. V. gleich.

§. *Fig.* so lauten seine Worte, queste sono le sue proprie parole; ecco i suoi espressi termini. §. so lautet der Bericht, così canta, ecco quel che dice il rapporto. §. sein Brief lautet also: così canta la sua lettera: ecco il tenore della sua lettera. §. wie lautet sein Name? come è il suo nome? come si chiama? §. das Urtheil lautet also, la sentenza è del seguente tenore, è espressa in questi termini. §. meine Nachricht lautet ganz anders, la mia nuova è d'un altro tenore, canta altrimenti.

§. *Fam.* wie lautet es? come stanno, vanno le cose? §. was man von ihr sagt, lautet sehr übel, nicht fein, quel che si va dicendo di lei, è del cattivo assai, non è del buono. §. das lautet auf Deutsch..., questo significa, vuol dire, si chiama in Tedesco....

**Läuten**, *v. a. P. e.* die Glocken läuten, mit allen Glocken läuten, suonare le campane, tutte le campane. §. die Glocken läuten, man läutet, le campane suonano, si suonano le campane. §. in die, zur Kirche, Messe, Predigt läuten, suonar a predica, a messa, suonare la predica, la messa. §. zur Vesper läuten, suonare vespro. §. beim Gewitter läuten, suonare a mal tempo. §. Feuer läuten, suonare la campana del fuoco. §. Sturm läuten, suonare a stormo, la campana del comune. §. zusammen läuten, suonare a doppio. It. suonare il capitolo. §. zu Grabe läuten, suonare a morto. §. zu Tische läuten, suonare a pranzo, a cena.

§. *Fig.* einen Esel zu Grabe läuten, suonare le campane, dondolare, dimenare i piedi.

§. *Prov.* er hat hören läuten, weiß aber nicht, wo die Glocken hängen, trombettar sì che l'ha inteso, senza ben sapere che.

**Läuten**, *n. gen. s; senza plur.* il suonare [le campane].

**Lautenbalken**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* traversino, travicello [nel corpo] del liuto.

**Lautenbauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäuche**, corpo del liuto.

**Lautener**, } *m. gen. s; plur. sim. al sing.* V.
**Lautner**, } Lautenspieler.

**Läutener**, } *m. gen. s; plur. sim. al sing.*
**Läutner**, } campanaro, campanajo; quegli che suona le campane.

**Lautenfutter**, *n. gen. s; plur. sim. al sing.* fodera del liuto.

**Lautengriff**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } manico del
**Lautenhals**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hälse**, } liuto.

**Lautenist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, suonatore di liuto.

**Lautenkamm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **kämme**, ciglietto, capotasto del liuto.

**Lautenmacher**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* liutajo; fabbricatore di liuti.

**Lautenschlagen**, *n. gen. s; senza plur.* il suonare il liuto. It. V. Esel.

**Lautenschläger**, } *m. gen. s; plur. sim. al sing.*
**Lautenspieler**, } suonatore di liuto.

**Lautenspiel**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* il suonare il liuto.

**Lautensteg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, ponticello del liuto.

**Lautenton**, *m. gen.* **es**; *plur.* **töne**, suono di liuto.

**Lautenwirbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bischero del liuto.

**Lauter**, *agg. comp. di* laut, V.

**Lauter**, *agg.* (rein, unvermischt) puro, pretto, schietto, mero; sincero. §. lauteren Wein, den Wein lauter trinken, bere vino puro, non innacquato. §. lauteres Wasser, acqua pura, schietta. §. lauterer Honig, miele puro, depurato. §. lauteres Gold, oro puro, pretto, massiccio. §. die lautere Wahrheit, la pretta, la mera, la pura e schietta verità.

2) *avverbial. p. e.* lauter Wasser trinken, non bere che acqua. §. was er sagt, sind lauter Lügen, tutto quel che dice non son che bugie, è una infilzata di bugie, è bugia sopra bugia. §. es sind lauter gute Freunde, sono tutti buoni amici, non sono che buoni amici. §. aus lauter Faulheit, Nachlässigkeit, per pura inerzia, negligenza. §. er ist lauter Liebe für sie, è tutto amore per lei, non respira che amore per lei.

**Lauter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Gram.* lettera.

**Läuterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* affinatore, raffinatore.

**Lauterkeit**, *f. senza plur.* (Reinheit) purezza, schiettezza, limpidezza, chiarezza.

§. *Fig.* (der Gesinnungen, Absichten) integrità, schiettezza, sincerità, lealtà. §. (der Liebe, Freundschaft) sincerità, schiettezza.

**Läuterkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* caldaja da raffinare.

**Läuterkunst**, *f. senza plur.* l'arte d'affinare, di raffinare.

**Läutern**, *v. a.* (reinigen) depurare, purificare; affinare, raffinare; chiarificare, chiarire. §. Wasser läutern, chiarificare, feltrare l'acqua. §. Wein läutern, chiarificare il vino, dargli la chiarata. §. Honig läutern, depurare, despumare, dischiumare il miele. §. Zucker läutern, raffinare lo zucchero. §. Branntwein läutern, rettificare l'acquavite. §. Schwefel, Salpeter läutern, affinare, raffinare lo zolfo, il nitro. §. Metalle läutern, affinare metalli. §. Gold, Silber auf der Kapelle läutern, coppellare l'oro, l'argento, cimentarlo, raffinarlo alla coppella.

§. *T. de' Conc.* die Felle läutern, scarnare le pelli.

§. *Fig.* sein Herz läutern, purificare il cuore, purgarlo. §. seinen Geschmack läutern, raffinare, rendere fino, perfetto il suo gusto. §. die Begriffe läutern, rischiarare le idee, renderle chiare, distinte.

**Läuterofen**, *m. gen.* s; *plur.* **öfen**, (Destillierofen) fornello da purificare lo zolfo; raffineria di zolfo.

**Läuterpfanne**, *f. plur.* **n**, V. Läuterkessel.

**Lauterstall**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Veter.* (der Pferde) diabete [malattia de' cavalli per cui pisciano l'acqua così chiara come l'hanno bevuta].

**Läuterung**, *f. plur.* **en**, depurazione, purificazione; affinamento, raffinamento; chiarificazione. §. (des Wassers, Weines) chiarificazione. §. (des Honigs) despumazione, depurazione. §. (des Zuckers, Schwefels, Salpeters) raffinamento. §. (der Metalle) affinamento. §. (des Branntweins) rettificazione.

**Läuterungskunst**, *f. senza plur.* V. Läuterkunst.

**Lautlos**, *agg.* che non rende suono. §. er stand lautlos da, stava lì senza far motto, senza proferir parola, come muto.

**Lautlosigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di suono.

**Lauwarm**, *agg.* tiepido, tepido.

**Lauwine**, *f. plur.* **n**, V. Lawine.

**Lava**, *f. senza plur. Voce ital.* lava.

**Lavaglas**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Nat.* lava vetrosa, ossidiana.

**Lavastrom**, *m. gen.* es; *plur.* **ströme**, torrente di lava, lava corrente.

**Lavendel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* (Spicke) lavendula, lavanda, spigo.

**Lavendelgeist**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* spirito di lavanda.

**Lavendelöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di spigo, di lavanda.

**Lavendelwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua di lavanda, di spigo.

**Lavette**, *f. plur.* **n**, V. Laffette.

**Lavezstein**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, V. Leberstein, Topfstein.

**Laviren**, *v. n. T. di Mar.* bordeggiare, uscire della carreggiata; sostenersi. §. ein wenig laviren, star sui bordi, far piccole bordate. It. *Fig.* andar temporeggiando; aspettare il momento, l'occasion favorevole; aspettare la palla al balzo.

**Lawine**, *f. plur.* **n**, valanga.

**Laxiren**, *v. a.* (von Arzeneien) purgare, evacuare; lubricare il ventre.

2) *v. n.* (von Menschen) purgarsi, prendere un lassativo, un purgativo. §. das Laxiren haben, aver la soccorrenza, l'uscita.

**Laxirend**, *part. att.* lassativo, evacuativo, purgativo.

**Laxirfisch**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* mennola.

**Laxirmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un [rimedio] lassativo, purgativo, medicina purgativa, §. ein gelindes Laxirmittel, un lassativo blando.

**Laxirtränkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pozione lassativa, purgativa.

**Laye**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, e *f. plur.* **n**, V. Laie.

**Lazareth**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, (Krankenhaus) ospedale, spedale [degl' infermi]. It. (für Pestkranke) lazzaretto, lazzeretto.

§. *T. Mil.* ein fliegendes Lazareth, ambulanza; lazzaretto ambulante.

**Lazarist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, Cavalier dell'ordine di S. Lazzaro.

**Lazaristenorden**, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine di S. Lazzaro.

**Lazerolbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, *T. de' Bot.* lazzeruolo; azzeruolo.

**Lazerole**, *f. plur.* **n**, lazzeruola, azzeruola.

**Leben**, *v. n.* vivere; essere in vita, vivente, vivo. It. campare. §. er hat achtzig Jahre gelebt, ha vissuto, visse ottant'anni. §. noch leben, essere ancor in vita, vivere tuttavia. §. nicht mehr leben, non vivere più, non esser più, essere mancato a' vivi, esser morto. §. so lange er lebte, tanto che, finchè visse, in sua vita, vita durante. §. so lange ich lebe, werde ich sie lieben, l'amerò finchè vivo, fino che avrò respiro; it. *Poet.* sino alla morte, alle ceneri, §. zu derselben Zeit leben, vivere nello stesso tempo. essere contemporaneo. §. er erhält, so lange er lebt, jährlich 300 Thaler, egli riceve 300 talleri l'anno vita durante. §. sie hat nicht lange gelebt, ella non visse, non ha vissuto lungamente, non ebbe lunga vita. §. Gott lasse ihn lange leben, Dio lo faccia vivere, lo conservi in vita lungo tempo. §. so wahr ich lebe! come è vero che sono io! in coscienza mia! per mia fè! in verità! §. es lebe der König! viva, evviva il re! §. es lebe der Wein! die Freude! viva Bacco! l'allegria! §. so lange sein Vater noch lebte, tanto che visse, vivendo suo padre. §. Alles, was lebt, tutto quel che vive, che ha vita, ogni creatura vivente. §. der Verwundete lebte noch, il ferito viveva ancora. §. diese Pflanzen leben nicht lange, queste piante non sono di lunga durata, non hanno lunga vita.

§. *v. a. Poet.* er hat ein langes Leben gelebt, ha vissuto, visse lunga vita.

§. *Fig. Per* dauern, *p. e.* sein Ruhm, sein Name wird ewig leben, wird in der Geschichte leben, la sua gloria, il suo nome viverà in eterno, viverà nella storia, nella memoria de' posteri. §. Alles lebt und bebt, lebt und webt an ihm, es lebt Alles an ihm, è pien di vita, è tutto fuoco e brio, è tutto fuoco e sangue, è vivacissimo. It. V. leiben.

2) nur für seine Familie, nur seiner Familie, den Seinigen leben, vivere solo per la sua famiglia, pei suoi. §. Gott, dem Herrn leben, vivere a, in Dio, tutto Dio. §. seinem Berufe, Amte leben, non vivere che per la sua professione, pel suo impiego. §. sich selbst leben, vivere a sè, solo a sè. §. für sich selbst leben, vivere da per sè, da sè, indipendente; it. vivere ritiratamente. §. der Kunst, den Wissenschaften leben, vivere per l'arte, per le scienze, essere dato ad un'arte, alle arti, alle scienze. §. er lebt und webt in seiner Kunst, vive e respira per la sua arte, egli è dato interamente alla sua arte. § gut, wol leben, viver bene, far buona vita, goders la. §. sparsam, schlecht, kümmerlich leben, vivere a stento, campar male, a stecchetto, rese rese, campacchiare. §. von Wurzeln, Kräutern leben, campare di radici, d'erbe. §. zu leben haben, aver da, di che vivere, essere agiato. §. er hat nichts zu leben, non ha da, di che vivere. §. von Almosen leben, vivere, campare di limosine, di carità. §. von seinen Einkünften leben, vivere d'entrata, del suo. §. liederlich leben, vivere scapestratamente, licenziosamente, menar vita dissoluta, licenziosa. §. herrlich, vornehm leben, vivere lautamente, nobilmente, splendidamente, da re. §. wie leben Sie? come ve la passate? come ve la godete? §. lebe wohl! leben Sie wohl! addio! a rivederla! [si] stia bene!

§. *Fig.* lebt wohl, ihr heimathlichen Fluren! addio mia cara patria! §. friedlich, einig leben, vivere in pace, in buon'armonia, d'accordo.

§. *Prov.* 1. leben und leben lassen, vivere e lasciar vivere.

§ *Prov.* 2. wie gelebt, so gestorben, qual visse tal morì; come si vive, si muore.

3) in der Ehe, als Hagestolz, Junggeselle leben, vivere nello stato matrimoniale, essere maritato, viver da celibe, da scapolo; non essere maritato. §. in der Stadt, auf dem Lande leben, vivere in città, alla campagna. §. am Hofe leben, vivere, stare a corte. §. er hat zehn Jahr in der Türkei gelebt, ha vissuto, passato dieci anni in Turchia. §. sie leben mit einander, beisammen, convivono, vivono in comune, insieme, fanno vita comune. §. dies Thier lebt im Wasser, questo animale vive nell'acqua. §. er weiß zu leben, egli sa [il modo di] vivere, come si deve vivere al mondo, sa trattare, ha del mondo; è un uomo garbato. §. mit ihm ist nicht zu leben, con lui non si può vivere, resistere, durare. §. hier ist wohlfeil (zu) leben, qui si vive a buon mercato. §. man will doch gelebt haben, leben, l'uomo vuol naturalmente campare, vivere; ognuno vuol campare, vivere.

§. *Fig.* nach Eines Befehle, Willen leben, conformarsi, sottomettersi agli ordini, alla volontà altrui.

**Leben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vita. §. das thierische, vegetabilische Leben, la vita animale, vegetale. §. Einem das Leben zu verdanken haben, essere, andare debitore della vita ad uno. §. noch am Leben sein, essere ancora in vita, vivere tuttavia. §. am Leben bleiben, restare, rimanere in vita, vivo. §. kein Einziger der Besatzung blieb am Leben, verun della guarnigione rimase in vita, tutti perirono. §. sein Leben endigen, beschließen, aus dem Leben gehen, cessare, finire di vivere, uscir di vita, passar di vita; passar all'altra, a miglior vita. §. das Leben verlieren, ums Leben kommen, perder la vita, perire, morire. §. sein Leben, das Leben verwirken, meritar la morte. §. Einen ums Leben bringen, ihm das Leben nehmen, rauben, torre la vita ad alcuno, torlo dal mondo, di vita, ammazzarlo, ucciderlo, assassinarlo. §. sich das Leben nehmen, sich selbst ums Leben bringen, uccidersi, torsi la vita di propria mano, commettere un suicidio. §. Einem das Leben erhalten, ihn beim, am Leben erhalten, conservare, mantenere uno in vita. §. sein Vergehen, seine Verwegenheit mit dem Leben büßen, bezahlen, scontare, pagare con la vita il suo fallo, la sua temerità; pagare il fio d'ossa e di pelle. §. einem Verbrecher das Leben absprechen, ihn am Leben strafen, condannare a morte un malfattore, punirlo di morte. §. die Aerzte haben dem Kranken das Leben abgesprochen, V. absprechen. §. Einem das Leben retten, salvare la vita ad uno, salvarlo. §. kaum das nackte Leben retten, salvare appena la sola pelle, scampare il pericolo, riportandone appena la pelle. §. mit dem Leben davonkommen, campare, scamparla. §. Einem das Leben lassen, schenken, lasciare uno in vita, fargli grazia della vita. §. sein Leben, das Leben für Einen lassen, dare, sacrificare la vita, sacrificarsi per alcuno. §. es gilt das Leben, mein Leben, ne va la vita, la mia vita. §. sein Leben wagen, aufs Spiel setzen, arrischiare la sua vita, metterla a cimento. §. Einem nach dem Leben trachten, insidiare la vita d'alcuno, tender insidie alla vita d'alcuno. §. Einem das Leben wiedergeben, ihn dem Leben wiedergeben, ihn ins Leben zurückrufen, rendere la vita ad uno, rianimarlo, ravvivarlo, richiamarlo in vita, farlo tornare in vita. It. *Fig.* durch diese frohe Nachricht haben Sie mir das Leben wiedergegeben, con questa lieta nuova m'avete dato la, una nuova vita, m'avete richiamato in vita. §. wieder ins Leben kommen, ritornare da morte in vita; riaversi, rianimarsi. §. um das Leben bitten, domandar la vita, chiedere la vita in grazia. §. ich wollte mein Leben wetten daß..., ci scommetterei la vita, che... §. dieser Zeug ist dauerhaft, man hat sein ganzes Leben daran, questa stoffa è di tanta durata che se ne ha, che basta per tutta la vita. §. bei meinem, seinem Leben wird das nicht geschehen, fino a tanto ch'io vivo, ch'io ho vita, ch'egli vive, che ha vita ciò non accaderà. §. Zeit meines Lebens habe ich so Etwas nicht gesehen, werde ich es nicht vergessen, in vita mia non ho visto mai cosa tale, non me ne scorderò. §. bei meinem Leben! come è vero che sono io! per mia fè! in

coscienza mia! §. ein Kampf auf Leben und Tod, sich auf Leben und Tod schlagen, combattimento a guerra finita, a ultimo sangue, battersi a guerra finita, all'ultimo sangue. §. auf Leben und Tod arbeiten, travagliare di tutta possa, a mazza e stanga, coll'arco e col midollo dell'osso. §. Austern ißt er für sein Leben gern, mangia volentierissimamente, quanto mai volontieri le ostriche, ne arde matto. §. so Etwas habe ich, seh' ich für mein Leben gern, cose tali le vedo quanto mai volentieri; a cose tali ci ho un gusto matto. §. in meinem Leben hätte ich das nicht gedacht, non me lo sarei immaginato s'avessi campato mille anni. §. um Lebens und Sterbens willen, incerti come siamo della vita e della morte.

2) das menschliche Leben, la vita umana, dell'uomo. §. das irdische, weltliche Leben, la vita mondana, di questo mondo. §. in diesem Leben, in questa vita. §. das himmlische, ewige, selige Leben, la vita celeste, eterna, beata. §. in jenem, im andern, im künftigen Leben, nell'altra vita, nella vita futura.

§. *Fam.* Einem das ewige Leben wünschen, desiderare ad uno la morte, che il diavolo se lo porti. §. ein angenehmes, bequemes, lustiges, herrliches Leben führen, darsi vita, lieta vita, darsi buon tempo, menar vita lieta, vivere splendidamente, lautamente. §. ein armseliges, elendes, erbärmliches Leben führen, menar vita meschina, stretta, stentata, vivere a stento, meschinamente. §. sein Leben durchbringen, campare, camparla. §. er hat kaum das Leben, ha appena di che vivere, a mala pena può campare. §. ein gutes, sittliches Leben führen, menar buona vita, una vita onesta. §. ein unsträfliches, ordentliches Leben, una vita irreprensibile, regolata. §. ein schlechtes, liederliches Leben führen, menare cattiva vita, una vita dissoluta, sregolata, far mala vita, menar vita di rei costumi. §. sein Leben ändern, bessern, ein anderes Leben anfangen, cambiare di vita, mutar vita, registro, cominciare miglior vita. §. in sein voriges Leben verfallen, ricadere ne'cattivi abiti; riprendere cattiva piega. §. so ist sein Leben, così vive, così va campando, questo è il suo modo di vivere. §. ein thätiges, geschäftiges Leben, vita attiva, affaccendata, laboriosa. §. ein faules, unthätiges, müßiges Leben, vita scioperata, oziosa. §. Einem das Leben sauer machen, attristare i giorni d'alcuno, amareggiare la vita ad alcuno. §. sein Leben mit Etwas zubringen, passar la vita, passarsela a far q. c. §. sein Leben auf dem Lande zubringen, passare la sua vita, vivere alla campagna. §. Petrarka's Leben berühmter Männer, le vite degli uomini illustri del Petrarca.

§. *Prov.* wie das Leben so der Tod, tal si muore qual si visse, qual visse tal morì; come si vive, si muore.

3) das geistige, innere Leben, la vita spirituale, interna. §. das bürgerliche Leben, la vita civile. §. das gemeine Leben, la vita comune. It. V. gemein.

§. *Fig.* dieses Gemälde, Gedicht hat Leben, questa pittura ha vita, anima, brio, è animata, questo poema è scritto con alacrità, vivacità. §. einer Figur Leben geben, dar l'anima, anima ad una figura, darle vita. §. nach dem Leben gemalt, dipinto al naturale, sul vero. §. Etwas, einen Plan ins Leben treten lassen, effettuare, mandare ad effetto, incarnare q. c., un disegno. §. sie hat viel Leben, ist voller Leben, es ist Alles lauter Leben an ihr, ella è piena di vita, è tutto fuoco e sangue, fuoco e brio; è vivacissima. §. ins Leben schneiden, tagliare nel vivo, tagliare [la carne] sino al vivo.

§. *Fam.* Einem ans Leben greifen, toccare, pungere uno sul vivo, offenderlo nella parte più sensibile; cavargli un occhio. §. das dringt aufs Leben, questo va sino al vivo; it. questo penetra, va sino all'anima. §. Spielen, Tanzen ist sein Leben, non vive che pel giuoco, pel ballo, è appassionato pel giuoco, per la danza. §. diese Speise ist mein Leben, questo piatto, questa pietanza è il mio amore, è l'anima mia. §. (liebkosend): mein Leben! mein geliebtes Leben! = meines Lebens Leben! vita mia! anima mia dolcissima! §. was ist das für ein Leben (Lärm)? che chiasso, che fracasso, che strepito, che romore è questo?

**Lebend**, *part. att.* vivente, che vive; vivo. §. eine lebende Pflanze, pianta viva, vegetante. §. *Fig.* eine lebende Sprache, lingua viva, vivente.

**Lebendig**, *agg.* vivo, che vive, vivente. §. die Lebendigen und die Todten, i viventi e i morti. §. er ist noch lebendig, obgleich schwer verwundet, vive tuttavia, benchè gravemente ferito. §. wieder lebendig werden, rivivere, ritornare in vita. §. kein lebendiger Mensch, keine lebendige Seele hat es gesehen, non l'ha veduto anima vivente, nata; alcuna persona del mondo non l'ha veduto. §. lebendig verbrannt werden, esser bruciato, arso vivo. §. lebendig machen, vivificare, animare, dar vita, anima. §. Einen wieder lebendig machen, ravvivare uno, rivocarlo, richiamarlo in vita, renderlo alla vita, risuscitarlo. §. lebendig begraben werden, essere sepolto vivo. §. Einen lebendig oder todt liefern, rimettere uno [in mano della giustizia] o vivo o morto. §. ich war mehr todt als lebendig, io era più morto che vivo. §. lebendiges Fleisch, carne viva. §. er hat zehn lebendige Kinder, ha dieci figli in vita, viventi. §. beim lebendigen Gotte! per Dio vivo e vero!

§. *Fig.* lebendiges Holz, rimessiticci d'alberi tagliati. §. lebendiges Wasser, acqua viva; fonte, sorgente. §. eine lebendige Hecke, siepe viva, verde. §. lebendiger Kalk, calce viva. §. lebendiger Schwefel, zolfo nativo, vergine.

§. *T. di Mar.* das lebendige Werk, le opere vive. §. der lebendige Zehnte, la decima [che si paga] in bestiame. §. er ist ein lebendiger Beweis, ein lebendiges Beispiel davon, egli ne dà una prova evidente, n'è un esempio vivo. §. eine lebendige Kraft, forza viva.

§. *T. Teol.* die lebendige Erkenntniß, l'intuitiva. It. *Per* lebhaft, V.

**Lebendigen**, *v. a.* übl. lebendig machen, beleben, V.

**Lebendigkeit**, *f. senza plur.* vita.
It. *Per* Lebhaftigkeit, V.

**Lebendigmachend**, *part. att.* vivificante, che vivifica. §. der lebendigmachende Glaube, la fede vivificante.

**Lebendigmachung**, *f. plur.* en, vivificazione; ravvivamento.

**Lebenlos**, *agg.* V. leblos.

**Lebenleer**, *agg.* senza vita. §. lebenleere Wildniß, deserto in cui non v'ha soffio di vita, anima vivente.

**Lebensabend**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Voce poet.* la sera, il declinio della vita.

**Lebensalter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* età [della vita]. §. die vier Lebensalter, le quattro età della [umana] vita.

**Lebensarm**, *agg.* povero, che manca di vita, di attività, efficacia.

**Lebensart**, *f. plur.* en, maniera, modo di vivere, tenor di vita; costume. §. seine Lebensart ändern, cambiar di vita, mutar vita, registro.

2) mestiere, professione, arte. §. eine Lebensart ergreifen, abbracciare una professione, un'arte.

3) (in Gesellschaft) maniere, modo di vivere, tratto. §. die feine Lebensart, maniere gentili, cortesi, civili, bel garbo, belle maniere. §. er hat Lebensart, egli sa il vivere del mondo, il modo di vivere, ha del mondo, sa trattare, è un uomo garbato. §. er hat keine Lebensart, non sa il modo di vivere, il vivere del mondo, manca d'educazione, è un uomo sgarbato, non sa le convenienze, creanze.

**Lebensbalsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, balsamo di vita.

**Lebensbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero della vita, oleandro.

**Lebensbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* biografo, scrittor di vite.

**Lebensbeschreibung**, *f. plur.* en, biografia; vita. It. (Mehrerer) le vite. §. die Lebensbeschreibungen von Plutarch, le vite di Plutarco.

**Lebensblüte**, *f. senza plur. Voce poet.* il fior degli anni, dell'età; it. la primavera, il mattino della vita.

**Lebensdauer**, *f. plur. inusit.* durata della vita.

**Lebensdorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, *Voce poet.* le pene, i disagi, le calamità della vita.

**Lebensende**, *n. gen.* s; *senza plur.* fine, termine della vita.

**Lebensengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angelo della vita.

**Lebensfaden**, *m. gen.* s; *plur.* fäden, il filo della vita.

**Lebensflamme**, *f. senza plur. Voce poet.* fiamma della vita, la vita.

**Lebensfreude**, *f. plur.* n, piacere, contento di questa vita.

**Lebensfülle**, *f. senza plur. Voce poet.* gran forza vitale, vigore.

**Lebensgefahr**, *f. plur.* en, rischio, pericolo di vita. §. in Lebensgefahr gerathen, correre pericolo di vita, rischio di perder la vita. §. mit Lebensgefahr, con pericolo di vita, a rischio della vita.

**Lebensgefährlich**, *agg.* in cui c'è rischio della vita, di perder la vita. §. eine lebensgefährliche Wunde, ferita pericolosa, letale, mortale.

**Lebensgefährte**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno della vita, consorte.

**Lebensgefährtinn**, *f. plur.* en, compagna della vita, consorte.

**Lebensgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito vitale, principio della vita.
It. die Lebensgeister, spiriti vitali, animali.

**Lebensgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, V. Lebensgefährte.

**Lebensgenossinn**, *f. plur.* en, V. Lebensgefährtinn.

**Lebensgenuß**, *m. gen.* sses; *plur.* genüsse, godimento, fruizione della vita, il goder la vita.

**Lebensgeschichte**, *f. plur.* n, [storia della] vita, biografia di alcuno.

**Lebensglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* felicità della vita.

**Lebensgöttinn**, *f. plur.* en, übl. Parze, V.

**Lebensgröße**, *f. senza plur.* grandezza, statura naturale. §. ein Bild, eine Bildsäule in Lebensgröße, un ritratto, una statua della grandezza naturale.

**Lebenshauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* soffio di vita. §. den letzen Lebenshauch eines Sterbenden empfangen, ricevere, accogliere l'ultimo sospiro di un moriente.
It. (belebender Hauch) soffio vivificante.

**Lebensjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno della vita.

**Lebensklugheit**, *f. senza plur.* esperienza, savviezza, prudenza nel conversare, nel praticare cogli uomini, pratica del mondo.

**Lebenskraft**, *f. plur.* kräfte, forza, tensione vitale.

**Lebenslang**, *agg.* V. lebenslänglich.

**Lebenslang**, *avv.* a vita, vita durante, per tutta la vita, sino alla morte.

**Lebenslänge**, *f. senza plur.* durata, lunghezza, spazio della vita.

**Lebenslänglich**, *agg.* e *avv.* durante la vita, a vita. §. eine lebenslängliche Pension, pensione vita durante. §. ein lebenslänglicher Dictator, dittatore perpetuo, a vita.

**Lebenslauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, corso della vita, la vita. §. seinen Lebenslauf beschließen, endigen, terminare il corso della sua vita, finire di vivere.

2) *Per* Lebensbeschreibung, V.

**Lebenslehre**, *f. plur. inusit. T. Scient.* biologia.

**Lebenslicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* luce della vita, la vita. §. Einem das Lebenslicht ausblasen, V. ausblasen.

**Lebenslinie**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* linea vitale.

**Lebenslust**, *f. senza plur.* piacere della vita; it. brama, desiderio di vivere. §. das raubt mir alle Lebenslust, questo mi toglie ogni desiderio di vivere, mi disgusta della vita.

**Lebenslustig**, *agg.* che ama la vita; it. che si rallegra, che gode della vita.

**Lebensmittel**, *n. plur.* viveri, vettovaglie, provisioni, munizione da bocca; derrate. §. eine Festung mit Lebensmitteln versehen, provvedere una piazza di viveri, di munizione da bocca, approvvigionarla. §. ein Schiff mit Lebensmitteln versehen, approvvigionare un bastimento. §. sich mit Lebensmitteln versehen, provvedersi di viveri, approvvigionarsi.

**Lebensmorgen**, *m. gen.* s; *plur. inusit. Voce poet.* aurora della vita.

**Lebensmüde**, *agg. Voce poet.* stanco di vivere.

**Lebensordnung**, *f. plur.* en, regola, sistema di vivere. It. dieta. §. Lebensordnung beobachten, halten, stare a regola, a dieta.

**Lebenspfad**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* sentiero, cammino della vita.

**Lebenspflichten**, *f. plur.* i doveri della vita.

**Lebensplan**, *m. gen.* es; *plur.* pläne, piano di vita, progetti che uno fa per l'avvenire, pel corso della sua vita.

**Lebensproceß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, le funzioni vitali.

**Lebensquell**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* sorgente di vita [si dice di Dio].

**Lebensregel**, *f. plur.* n, regole di vivere, della vita.

Lebensreise, *f. plur. inusit. Voce poet.* pellegrinaggio, passaggio della vita.
Lebensruhe, *f. senza plur.* riposo, quiete, tranquillità della vita.
Lebenssaft, *m. gen.* es; *plur.* säfte, succo, sugo vitale.
Lebenssatt, *agg.* sazio, stufo, stanco di vivere.
Lebensstrafe, *f. plur.* n, pena della vita, pena di morte, capitale. §. bei Lebensstrafe, sotto pena della vita, di morte.
Lebensstraße, *f. plur.* n, strada, sentiero della vita.
Lebenstag, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno della vita; la vita. §. einen Jahrgehalt auf seine Lebenstage genießen, godere, fruire di una pensione vitalizia, d'una pensione sua vita durante.
Lebensthätigkeit, *f. senza plur.* attività delle funzioni vitali.
Lebensüberdruß, *m. gen.* sses; *senza plur.* disgusto di questa vita, della vita.
Lebensumstand, *m. gen.* es; *plur.* umstände, circostanza nella vita d'alcuno.
Lebensunterhalt, *m. gen.* es; *senza plur.* mantenimento, sostentamento della vita, sussistenza. §. sich seinen Lebensunterhalt verdienen, verschaffen, guadagnarsi la sua sussistenza, procacciarsi i mezzi di vivere.
Lebensverlängerung, *f. plur. inusit.* prolungamento, prolungazione della vita.
Lebensverlängerungskunst, *f. senza plur.* macrobiotica.
Lebenswandel, *m. gen.* s; *plur. inusit.* condotta; maniera di vivere, tenore di vita, la vita. §. einen guten, sittlichen, unsträflichen Lebenswandel führen, menar, fare, tener buona vita, aver buona condotta, menar vita di buoni costumi, menar una vita irreprensibile. §. einen schlechten Lebenswandel führen, menar cattiva vita, essere un malvivente, un uomo, una donna di rei costumi, di mala vita.
Lebenswärme, *f. senza plur.* calor vitale.
Lebensweise, *f. plur.* n, modo, maniera di vivere.
Lebensweisheit, *f. senza plur.* V. Lebensklugheit.
Lebenswierig, *agg.* V. lebenslänglich; it. lebenswierige Gefangenschaft, prigione a vita, durante la vita, perpetua.
Lebenszeit, *f. senza plur.* tempo; periodo della vita. §. auf Lebenszeit, a vita, vita durante; per tutta la vita, durante la vita.
Lebensziel, *n. gen.* es; *plur. inusit.* termine, meta della vita.
Lebenszweck, *m. gen.* es; *senza plur.* scopo della vita.
Leber, *f. plur.* n, fegato; èpate. §. zur Leber gehörig, epatico.
§. *Fig. Fam.* eine hitzige, durstige Leber haben, aver la polmonea, esser un bevone, bere smoderatamente. §. *Fig.* eine weiße Leber haben, essere collerico, pronto, facile all'ira. §. frei von der Leber weg sprechen, parlare senza barbazzale; sciorre il sacco, parlare francamente, schiettamente.
2) *T. de' Chim.* èpate, fegato.
Leberader, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena epatica.
Leberaloe, *f. senza plur.* aloè epatico.
Leberbalsam, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* eupatoria.
Leberbeschreibung, *f. plur.* en, *T. Anat.* epatografia.
Leberblume, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* epatica.
Leberbraun, *agg.* fegatino.
Leberbruch, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. dei Chir.* epatocele.
Leberentzündung, *f. plur.* en, infiammazione del fegato.
It. *T. de' Med.* epatitide.
Lebererz, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera di rame epatico.
Leberfarbe, *f. senza plur.* colore del fegato, color fegatino.
Leberfarben, Leberfarbig, } *agg.* V. leberbraun.
Leberfisch, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* labro [*Labrus hepatus, Linn.*].
Leberflecken, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lentiggine; efelide. (bei Schwangeren) danajo, chiosa.
Leberfleckig, *agg.* fegatoso, pien di lentiggini.
Leberfluß, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, *T. dei Med.* flusso epatico.

Lebergallenblasengang, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. d'Anat.* canale cistepatico.
Lebergang, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. di Anat.* meato, condotto epatico.
Lebergeflecht, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* plesso epatico.
Leberkies, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* pirite epatica.
Leberkrank, *agg.* che patisce del mal di fegato.
Leberkrankheit, *f. plur.* en, malattia del fegato; epatitide, epatalgia.
Leberkraut, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. dei Bot.* epatica, fegatella, anemone epatica.
Lebermittel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio epatico.
Lebermoos, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* epatica, lichene epatico.
Lebern, *v. n.* übl. gerinnen, V.
Lebernabelbruch, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. de' Chir.* epatonfale.
Leberopal, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* menilite.
Leberraute, *f. senza plur. T. de' Bot.* lunaria.
Leberreime, *m. plur.* rime epatiche, scherzevoli, burlevoli.
Leberschwamm, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Bot.* scarda.
Leberstein, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* epatite, pietra epatica.
Leberstock, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, V. Liebstöckel.
Lebersucht, *f. plur.* en, V. Leberkrankheit.
Lebersüchtig, *agg.* V. leberkrank.
Leberthran, *m. gen.* es; *plur. inusit.* olio del fegato di can marino.
Lebertrank, *m. gen.* s; *plur.* tränke, pozione epatica.
Leberverhärtung, *f. plur.* en, *T. de' Med.* scirro nel fegato.
Leberverstopfung, *f. plur.* en, *T. de' Med.* ostruzione del fegato.
Leberwahrsagerei, *f. senza plur. T. Filol.* epatoscopia.
Leberwurm, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* bisciuola.
Leberwurst, *f. plur.* würste, salsiccia, salsicciotto di fegato.
Leberzergliederung, *f. plur.* en, *T. d' Anat.* epatotomia.
Lebetage, *m. plur.* V. Lebtage.
Lebewohl, *n. indeclin.* l'addio, gli addii. §. Einem Lebewohl sagen, dire, dare l'addio ad uno. §. Einem das letzte Lebewohl, auf ewig Lebewohl sagen, dire, dare l'ultimo, l'estremo addio ad uno.
Lebhaft, *agg.* vivo, vivace, vispo, spiritoso, brioso, svegliato, desto. §. ein lebhafter Mensch, uomo vivace, spiritoso, desto, svegliato, brioso. §. ein lebhaftes Kind, un fanciullo vivace, vispo, spiritoso. §. ein lebhaftes Thier, animale vivace. §. lebhafte Augen, occhi vivaci, allegri. §. ein lebhaftes Gefühl, sentimento vivo. §. lebhafte Leidenschaften, passioni vive, fervide. §. ein lebhafter Eindruck, impressione viva. §. eine lebhafte Einbildungskraft, immaginazione viva; fervente. §. ein lebhafter Verstand, ingegno vivace, pronto, svegliato. §. eine lebhafte Schreibart, stile vivo, animato. §. sich eine lebhafte Vorstellung von Etwas machen, rappresentarsi q. c. vivacemente, con vivacità. §. lebhafte Farben, colori accesi, vivi, gaj. §. eine lebhafte Gesichtsfarbe, belle tinte, colorito vivace, carnagione viva, ben colorita. §. ein lebhafter Schmerz, dolor vivo, acuto, intenso, penetrante. §. ein lebhafter Angriff, attacco vigoroso, impetuoso. §. eine lebhafte Straße, strada battuta, molto frequentata.
Lebhaft, *avv.* vivamente, vivacemente, con vivacità, con brio, spiritosamente. §. einen (Trägen, Schläfrigen) lebhaft machen, risvegliare, riscuotere uno, animarlo, trarlo dalla sua inerzia. §. lebhaft werden, diventare vivace, più svegliato, brioso. §. sich Etwas lebhaft vorstellen, rappresentarsi checchessia vivacemente; con vivacità. §. lebhaft aussehen, aver un aspetto animato, aver bell'occhio, una cera vivace, animata. §. Etwas lebhaft empfinden, sentir vivamente una cosa. §. lebhaft gerührt sein, essere vivamente commosso.
Lebhaftig, *agg. e avv.* übl. lebhaft, V.
Lebhaftigkeit, *f. senza plur.* (eines Menschen) vivacità, vivezza, brio, spirito, svegliatezza. §. (der Gefühle) vivacità; fervore, ardore, fervenza, intensità. §. (der Einbildungskraft) vivacità, fervenza. §. (des Geistes, Verstandes) vivacità, prontezza, svegliatezza. §. (der Farben) vivacità, vivezza, spicco. §. mit Lebhaftigkeit sprechen, parlare con vivacità, vivacemente.
Lebhonig, *m.* [*n.*] *gen.* es; *plur. inusit.* favomele.
Lebkuchen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Pfefferkuchen) confortino, pan pepato.
Lebkuchenbäcker, Lebküchler, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* confortinajo.
Leblos, *agg.* senza vita, inanimato. It. *Fig.* inanimato, senza spirito, senza brio.
§. *Fig.* leblose Augen, occhi morti, spenti. §. eine leblose Schönheit, bellezza inanimata, senz'anima.
Leblosigkeit, *f. senza plur.* mancanza di vita, stato di ciò, di colui che è inanimato. It. mancanza di vivacità, di brio, di spirito, il non avere spirito, vivacità.
Lebtage, *m. plur.* i giorni della vita, la vita.
§. *Fam.* ich werde mein Lebtage daran denken, me ne ricorderò per tutta la vita, tanto che vivo. §. ich hab mein Lebtage sagen hören daß..., da che vivo, dacchè ho vita, ho sempre inteso dire, che... §. all mein Lebtage, per tutto il tempo di mia vita.
Lebtägig, *agg.* übl. lebenslänglich, V.
Lebzeiten, *f. plur.* tempo di vita; la vita. §. bei meinen, unsern Lebzeiten, fin che vivo, che viviamo, fin chè sono, siamo in vita. §. bei, zu seines Vaters Lebzeiten, quando suo padre viveva, mentre che visse il padre suo.
Lechen, *v. n.* übl. lechzen, V.
Lechzen, *v. n.* (vom Boden) fendersi, spaccarsi. It. languire, spasimare. §. diese Blumen lechzen, questi fiori languiscono, vanno appassendo [per la siccità]. §. dieses Faß lechzet, questa botte cola, gocciola.
2) vor Durst lechzen, languire, spasimare di sete, aver una sete ardente, morir di sete.
§. *Fig.* nach Etwas lechzen, spasimare, languire, anelare per q. c., bramarla, desiderarla, ardentemente. §. nach Blut lechzen, aver sete, avidità, essere avido di sangue. §. vor Begierde lechzen, languire, spasimare, ardere di voglia, di bramosia.
Lechzend, *part. att.* languente, spasimante; anelante, bramoso, ardente. §. ein lechzender Durst, sete ardente, estiva, crudele. §. eine lechzende Begierde, ein lechzendes Verlangen, voglia, desiderio ardente, eccessivo; bramosia.
Leck, *agg.* ein leckes Faß, Gefäß, una botte, un vaso che cola, stilla, geme. §. ein leckes Schiff, un bastimento che ha una falla.
Leck, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Fasses u. dgl.) fessura, fesso, spaccatura, crepatura.
It. *T. di Mar.* (des Schiffes) falla. §. einen Leck verstopfen, accecare una falla. §. das Schiff hat einen Leck bekommen, la nave ha [avuto] una falla.
Leckasche, *f. senza plur. T. de' Merc.* scolo, colatura.
Lecken, *v. n.* (von Fässern, Gefäßen) colare, stillare, gemere; aver una fessura. §. das Faß leckt, questa botte cola, stilla. §. der Wein leckt, il vino sgocciola dalla botte. §. das Schiff leckt, V. triefen, laufen.
Lecken, *v. a. e n.* leccare; lambire. §. der Bär leckt gern Honig, leckt seine Jungen, l'orso lecca volentieri il miele, lecca i suoi orsacchi. §. die Katze leckt sich, il gatto si lava. §. an Etwas lecken, leccare qualche cosa.
§. *Fig. Fam.* sie ist immer wie geleckt, ella è, va sempre linda e pinda, attillata e azzimata. §. sie lecken sich beständig, non fanno altro che baciucchiarsi.
§. *T. de' Pitt.* eine geleckte Manier, maniera leccata
Lecken, *n. gen.* s; *senza plur.* il leccare, leccamento, leccatura. §. wovon nur zum Lecken haben, averne appena per gustare.
Lecker, *agg.* (wohlschmeckend) ghiotto, delicato, squisito, saporito. §. ein leckeres Gericht, leckere Bissen, una pietanza ghiotta, delicata, squisita; bocconi ghiotti, delicati. It. V. leckerhaft.
Lecker, *avv. P. e.* dies ist lecker zubereitet, questo è un boccon delicato, ghiotto, è cucinato squisitamente.
Lecker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* leccatore, colui che lecca. It. leccapiatti, parassito. §. ein junger Lecker, un civettino, un minchioncello. It. uno sbarbatello che non ha ancora asciutto il bellico.

2) *Per* Leckermaul, V.

3) *Fam. Per* Zunge, lingua, palato. §. einen feinen Lecker haben, aver un buon palato, un palato squisito, delicato.

§. *T. de' Cacc.* (des Hirsches) la lingua [del cervo].

**Leckerbissen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* boccon ghiotto, delicato, squisito.

**Leckerei**, *f. plur.* en, leccatura, il leccare. It. il baciucchiare.

2) *Per.* Näscherei, ghiottornia, leccornia.

3) *Per* Leckerbissen, boccon ghiotto, delicato, squisito.

**Leckergericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, pietanza ghiotta, squisita, favorita.

**Leckerhaft**, *agg.* (von Personen) leccardo, ghiotto, goloso. It. (von Speisen), ghiotto, gustoso, squisito, delicato, saporito.

**Leckerhaftigkeit**, *f. senza plur.* (von Personen) leccornia, ghiottornia.

**Leckerheit**, *f. senza plur.* (einer Speise) delicatezza, squisitezza.

**Leckerig**, *agg.* übl. leckerhaft, V.

**Leckerinn**, *f. plur.* en, leccatrice, colei che lecca, V. Lecker.

**Leckermaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler } *Fam.*
**Leckermäulchen**, *n. gen* s; *pl. sim. al sing.* } leccardo, leccone, lecconcino, ghiotto, ghiottone. §. er, sie ist ein Leckermaul, egli è un leccardo, ella è una leccarda, egli è un cavalier del dente, egli, ella ama i buoni bocconi.

**Leckern**, *v. n.* (leckerhaft sein) esser ghiotto, delicato, leccardo, amante di buoni bocconi. §. nach Etwas leckern, (lüstern sein) esser vago, bramoso, volonteroso di q. c.

**Leckerspeise**, *f. plur.* n, cibo, pietanza ghiotta, favorita.

**Leckerzahn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Leckermaul. It. sich den Leckerzahn ausreißen, cavarsi il dente ghiotto, lasciare la ghiottornia, non esser più leccardo.

**Leckfaß**, *n. gen.* es; *plur.* fässer. } (zum
**Leckfäßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } Untersetzen) tinozza.

**Leckwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Ausbruch) pressmone, vino vergine.

**Lection**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Aufgabe) lezione. It. (Unterricht) lezione. §. Lection geben, dare lezione. It. *Fig.* Einem eine Lection geben, cantare il levitico ad uno, rampognarlo, dargli una lavata di capo, una ripassata.

**Lector**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* (Vorleser) lettore; it. professore. It. (in Klöstern, bei Tische) lettore.

**Lectorat**, *n. gen.* es; *plur.* e, lettorato, carica, dignità del lettore.

**Lectüre**, *f. plur.* n, *Voce franc.* lettura; il leggere.

**Leder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo; pelle. §. (von großen Thieren) cuojo. §. (von kleineren Thieren) pelle. §. russisches Leder, bulghero. §. mit Leder überziehen, cuoprire, rivestire di cuojo. §. mit Leder handeln, trafficare di cuojo, di corame. §. vom Leder ziehen, sfoderare la spada.

§. *Prov.* aus fremdem Leder ist gut Riemen schneiden, dal cuojo d' altri larga coreggia [si taglia]; è un bello spendere coll' altrui danaro.

§. *Modo basso,* Einem das Leder gerben, ungere le spalle ad uno, conciarlo pel dì delle feste.

**Lederapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela ranetta grigia.

**Lederarbeit**, *f. plur.* en, corame, lavoro di cuojo.

**Lederarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojajo, lavorante di cuoj, di pelli.

**Lederartig**, *agg.* della qualità del cuojo. It. *T. de' Bot.* coriàceo.

**Lederband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, (eines Buches) legatura di pelle.

**Lederbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojajo, conciatore [di pelli], conciapelli.

**Lederbereitung**, *f. senza plur.* il conciare le pelli.

**Lederblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* coriaria.

**Lederbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, *T. de' Conc.* cavalletto.

**Lederbraun**, *agg.* tanè.

**Lederdrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stampatore di corame.

**Lederer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Lederbereiter.



**Lederfarbe**, *f. plur.* n, color del cuojo, tanè.

**Lederfarben**, }
**Lederfarbig**, } *agg.* V. lederbraun.

**Lederfeile**, *f. plur.* n, *T. de' Calz.* lima.

**Lederflasche**, *f. plur.* n, boraccia.

**Ledergurt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cinghione, scheggiale.

**Ledergrube**, *f. plur.* n, *T. de' Conc.* calcinajo.

**Lederhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, traffico di corame, di cuojo.

**Lederhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di corami, di cuojo.

**Lederhandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, guanto di pelle.

**Lederhart**, *agg.* duro come cuojo; coriàceo.

**Lederholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* scorza coriacea d'un arbuscello della Virginia [*Dirca*, LIN.].

**Lederhose**, *f. plur.* n, calzoni di pelle.

**Lederkalk**, *m. gen.* es; *senza plur.* calcina spenta.

**Lederkammer**, *f. plur.* n, camera del cuojo, dove sta il cuojo.

**Lederleim**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* colla di limbellucci, di ritagli di pelle.

**Ledermünze**, *f. plur.* n, moneta fatta di, coniata in cuojo.

**Ledermütze**, *f. plur.* n, berretta di cuojo, di pelle.

**Ledern**, *agg.* lederne Schuhe, ein lederner Gurt, scarpe di cuojo, cintura di cuojo. §. lederne Beinkleider, Handschuhe, calzoni, guanti di pelle.

**Ledern**, *v. a.* cuoprire, foderare di cuojo. It. *Fig.* (Einen) ugnere le spalle ad uno, bastonarlo.

**Lederpresse**, *f. plur.* n, stampa, stampo.

**Lederschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercatante di cuoj, pellami al minuto, a ritaglio.

**Ledervergolder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* doratore di corame.

**Lederwaare**, *f. plur.* n, corame, cuoj, pelli.

**Lederweich**, *agg.* morbido come pelle.

§. *Modo basso,* Einen lederweich schlagen, fiaccare le ossa ad uno, conciarlo pel dì delle feste.

**Lederwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* lavori di corame; cojame, pelli.

**Lederzucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Farm.* weißer Lederzucker, pasta d'altea. §. brauner Lederzucker, regolizia.

**Ledig**, *agg.* V. leer. It. ein lediges Amt, posto, impiego, carica vacante. §. ein lediges Lehen, feudo vacato.

2) *Per* unverheirathet (von Männern), scapolo, non ammogliato, celibe. It. (von Frauenzimmern) nubile, non maritata. §. der ledige Stand, lo stato celibe, d' uno scapolo, nubile; il celibato.

3) *p. e.* ein lediges Pferd, cavallo nudo, che è a bardosso. It. cavallo coll' arcion vuoto, senza cavaliere.

**Ledig**, *avv.* V. leer. It. ledig bleiben, leben, restare, vivere scapolo, celibe, non ammogliarsi. §. ledig bleiben, (von Frauenzimmern) restar zittella, non maritata; non maritarsi. It. non trovar marito. It. Einen los und ledig lassen, porre alcuno in libertà, fare uscire di prigione. §. Einen ledig sprechen, assolvere uno.

**Ledigen**, *v. a.* übl. erledigen, V.

**Lediglich**, *avv.* solamente, solo, soltanto; it. assolutamente. §. das ist lediglich seine Schuld, la colpa è solamente la sua.

**Lee**, *f. indecl. T. di Mar.* sottovento; la parte, il lato sotto il vento. §. in der Lee, Lee abwärts liegen, essere sottovento. §. ein Schiff in die Lee legen, mettere una nave sottovento.

**Leebord**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* lato, bordo manco d' una nave [riguardando la prua].

**Leene**, *f. plur.* n, V. Bache.

**Leer**, *agg.* voto, vuoto, vacuo. §. ein leerer Sack, ein leeres Gefäß, Glas, un sacco, un vaso, bicchiere vuoto. §. ein leerer Raum, spazio vacuo. §. einen leeren Magen haben, avere lo stomaco vuoto, digiuno, essere digiuno. §. ein leerer Stuhl, ein leerer Platz, sedia, posto vuoto, non occupato. §. ein leeres Quartier, eine leere Wohnung, casa, quartiere spigionato. §. ein leeres Schiff, eine leere Kutsche, nave scarica, carrozza vuota, scarica. §. ein leeres Blatt Papier, ein leeres Buch, foglio di carta buona, carta in bianco. §. leeres Stroh, paglia sgranata.

§. *Fig.* leeres Stroh dreschen, imbottare la nebbia, pestar l' acqua nel mortajo. §. leere Bäume, alberi sfogliati. §. leere Felder, campi mietuti, spogliati, nudi. §. die Erde war wüst und leer, la terra era deserta e vacua.

§. *Fig.* mit leeren Händen kommen, venire colle mani vuote. §. mit leeren Händen abziehen, andarsene con le mani vuote; ritornarsene colle trombe nel sacco.

§. *Fig.* ein leerer Kopf, capo vuoto [di cervello], minuto di senno. §. leere Worte, leeres Geschwätz, parole vane, inutili; dicerie, ciarle inutili. §. leere Drohungen, minacce vane, inutili. §. leere Versprechungen, Hoffnungen, promesse, speranze vane. §. leere Einbildungen, chimere, pensieri chimerici, fantastici. §. leere Stunden, Augenblicke, ore, momenti liberi, d' ozio, disoccupati. §. eine leere Speise, cibo scipito, insipido, senza sostanza. §. leere Besuche, visite di cerimonia; pure, semplici visite.

**Leer**, *avv.* a vuoto, vuoto. §. leer machen, vuotare, votare, evacuare, sgombrare. §. den Tisch, das Zimmer leer machen, sparecchiare, sgombrare la tavola, sgombrare la stanza. §. die Teller, Schüsseln leer machen, vuotare i piatti, nettarli, far piazza pulita. §. eine Zeile leer lassen, lasciare una riga in bianco. §. der Wagen geht leer zurück, la vettura, il legno ritorna vuoto, scarico. §. leer werden, vuotarsi, votarsi, andarsi vuotando. §. sein Laden wird den ganzen Tag nicht leer, la sua bottega non è mai vuota, è sempre piena, vi è un flusso e riflusso d' avventori. §. der Saal wurde allmälig leerer, il salone s' andò [a poco, a poco] vuotando.

§. *Fig.* leer ausgehen, andare a vuoto, non toccare nulla, restarsene con le mani vuote. §. es wird hierbei nicht leer abgehen, ablaufen, in questa cosa ci si farà del certo un qualche guadagnuzzo, c' cascherà q. c., la cosa non finirà senza buscarvi un nonnulla. It. vi si potran buscare delle busse.

**Leerbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Lerchenbaum.

**Leerdarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, *T. d' Anat.* jejuno, digiuno.

**Leere**, *f. senza plur.* il vuoto, il vôto, il vacuo. §. *Fig.* solche Vergnügungen lassen eine große Leere zurück, piaceri tali ci lasciano un vuoto nel cuore, nell' animo.

**Leeren**, *v. a.* (ein Gefäß) vuotare, it. votare; vacuare. §. die Gläser leeren, vuotare i bicchieri.

**Leerheit**, *f. senza plur.* il vuoto, il vôto.

**Leesegel**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Mar.* coltellaccio.

**Leewärts**, *avv. T. di Mar.* sottovento, sotto il vento.

**Lefze**, *f. plur.* n, (Lippe) labbro.

§. *Per simil.* die Lefzen (einer Wunde), le labbra. It. (der weiblichen Schaam) le labbra.

**Lefzenmäuslein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. d'Anat.*
**Lefzenmuskel**, *m. gen.* es; *plur.* n, } muscolo orbicolare.

**Lefzenschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* nerita.

**Leg**, *agg.* übl. niedrig; seicht, V.

**Legál**, *agg. Voce lat.* (gesetzlich) legale; secondo le leggi.

**Legál**, *avv.* legalmente.

**Legalisatión**, *f. plur. inusit. Voce lat.* legalizzazione, autenticazione.

**Legalisiren**, *v. a. Voce lat.* legalizzare, autenticare.

**Legalität**, *f. plur. inusit. Voce lat.* (Gesetzlichkeit) legalità, autenticità.

**Legát**, *n. gen* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Vermächtniß) legato.

2) *m. gen.* en; *plur.* en, ein päpstlicher Legat, un legato apostolico, del papa.

**Legatár**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. Giur.* legatario.

**Legatión**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Gesandtschaft) legazione. It. (im Kirchenstaate) legazione.

**Legatiónsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere di legazione.

**Legatiónssecretär**, *m. gen.* es; *plur.* e, segretario di legazione.

**Legeangel**, *f. plur.* n, V. Grundangel.

**Legebrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Curiale,* copia d' una sentenza.

**Legegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, übl. Sporteln, V.

**Legehenne**, *f. plur.* n, } gallina co-
**Legehuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, } vaticcia.

**Legen**, *v. a.* mettere, posare, porre, collocare. It. V. hinlegen. §. Etwas auf die Erde, auf den Tisch u. s. w. legen, mettere, porre, posare q. c. per, in, sulla

tavola ec. §. Etwas an seinen (vorigen) Ort legen, rimettere, riporre, q. c. al suo luogo. §. oben darauf, darüber legen, mettere, porre sopra, soprapporre. §. ein Kind auf's, ins Bett legen, mettere un fanciullo sul letto, in letto. §. sich auf die Bank, das Sopha legen, sdrajarsi, coricarsi sulla panca, sul sofà. §. sich auf die Erde, ins Bett, zu Bette legen, mettersi, coricarsi a terra, coricarsi in letto, andare a letto. §. sich zu Einem legen, mettersi, coricarsi, sdrajarsi accanto ad uno. §. er hat sich gelegt, si è messo a letto, si è allettato. §. ein Pferd legen, abbattere un cavallo [per castrarlo]. §. Einem eine Last auf die Schultern legen, porre un carico sulle spalle d'alcuno, addossargliclo. §. den Kopf in die Hand legen, sostenersi il capo colla mano, far sostegno della mano al capo. §. die Hand an den Degen legen, mettere mano, cacciar la mano, dar di piglio alla spada. §. Holz an das Feuer legen, aggiungere legna al fuoco. §. den Weinstock in die Erde legen, infossare le viti. §. den Fußboden eines Zimmers legen, pavimentare, intavolare, impalcare una stanza. §. Wein in den Keller legen, porre, metter vino in cantina. §. das Getreide hat sich gelegt, il grano s' è allettato, s'è abbassato. §. ein Pflaster auf eine Wunde legen, mettere, applicare un cerotto su d'una ferita. §. ein Schloß vor eine Thür legen, mettere un lucchetto ad una porta.

§. *Fig.* Einem Soldaten in das Haus legen, Besatzung in einen Ort legen, mettere, mandare soldati ad alloggiare da uno [in casa sua], presidiare una piazza. §. Geld auf Zinsen legen, dare, mettere danaro a censo, a interesse. §. sich vor eine Festung legen, mettersi ad assediare, a bloccare una fortezza. §. Einem die Worte in den Mund legen, mettere ad uno le parole in bocca.

§. *T. di Mar.* von dem Ufer legen, abbrivare, scostarsi, allontanarsi dalla spiaggia, andare in alto mare.

2) *Fig.* sich legen, *Per* nachlassen, abnehmen, calmarsi, mitigarsi, abbonacciarsi. §. (vom Schmerze), mitigarsi, calmarsi. §. (vom Sturme, Winde) calmarsi, abbonacciarsi. §. (von den Wellen) abbonacciarsi. §. (vom Zorne) calmarsi, placarsi. §. (vom Eifer) raffreddarsi, intiepidire.

3) sich auf Etwas legen, darsi, applicarsi a checchessia. §. sich auf das Spielen, Trinken legen, darsi al giuoco, al vino. §. sich auf die liederliche Seite legen, darsi alla dissolutezza, alla mala vita. §. sich auf's Bitten legen, dar di piglio, ricorrere, aver ricorso alle preghiere.

**Legende**, *f. plur.* n, *Voce lat.* leggenda.

**Legendenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, leggendario.

**Legendenschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrittore di leggende.

**Legestadt**, *f. plur.* städte, *T. Mil.* tappa.

**Legezeit**, *f. plur. inusit.* (der Vögel) stagione in cui gli uccelli pongono, fanno le uova.

**Leghenne**, *f. plur.* n, V. Legehenne.

**Legion**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (der Alten) legione.

§. *Fig.* eine Legion Engel, Teufel, una legione d'angioli, di demonj. §. eine Legion von Verwandten, una schiera, infilzata, moltitudine di parenti.

**Legionär**, *m. gen.* s; *plur.* s, *op.* e *Voce lat.* legionario.

**Legiren**, *v. a. lat.* (vermachen) legare, fare legati.

2) *T. di Zecc. Per* beschicken, legare, allegare.

3) *T. di Scherma*, V. binden.

**Legirung**, *f. plur.* en, (der Münzen) lega.

**Legitim**, *agg. Voce lat.* (gesetzmäßig, rechtmäßig) legittimo; autentico.

**Legitima**, *f. plur. inusit. T. Giur.* (Pflichttheil) legittima.

**Legitimation**, *f. plur.* en, (Beglaubigung; Ausweisung) legittimazione, ricognizione autentica.

**Legitimiren**, *v. a. Voce lat.* (beglaubigen, ausweisen) legittimare; autenticare, verificare. §. sich legitimiren, legittimarsi.

**Legetimität**, *f. plur. inusit. Voce lat.* (Rechtmäßigkeit, Gesetzmäßigkeit). legittimità; autenticità.

**Leguan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* (Kammeidechse) iguana.

**Leguane**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* anello di corda.

**Legung**, *f. plur. inusit.* il porre, il mettere, ponimento.

**Lehde**, *f. plur.* n, *T. d'Agric.* sodo, landa, terreno incolto.

2) maggese, campo maggese.

**Lehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* | feudo.
**Lehn**, *n. gen.* es; *plur.* e, | §. zum Lehen gehörig, feudale. §. ein Gut, ein Land als Lehn besitzen, zu Lehen tragen, tenere, possedere un bene in feudo. §. zu Lehen geben, dare in feudo. §. ein Gut zum Lehen machen, schlagen, infeudare un bene. §. dieses Gut rühret von dem und dem Herrn zu Lehen, questo feudo dipende, proviene dal tal Signore. §. das Lehen verwirken, perdere un feudo per fellonia. §. ein Lehen verleihen, dare l'investitura d'un feudo, investirnelo. §. die Lehen entrichten, pagare il rilievo, i diritti di vassallaggio. §. ein heimgefallenes Lehen, fondo devoluto, ricaduto.

**Lehenbar**, *agg.* V. Lehnbar.

**Lehm**, *m. gen.* es; *plur.* e, loto, argilla, terra grassa. §. mit Lehm und Stroh mauern, murare con loto e paglia, far macere.

**Lehmarbeit**, *f. plur.* en, macera, muro di loto.

**Lehmartig**, *agg.* argilloso, della natura dell'argilla.

**Lehmboden**, *m. gen.* s; *senza plur.* terreno lotoso, argilloso.

**Lehmgrube**, *f. plur.* n, cava, fossa da cui si cava argilla.

**Lehmguß**, *m. gen.* sses; *plur.* güsse, *T. dei Fond.* lavori gettati d'argilla.

**Lehmhütte**, *f. plur.* n, capanna, tugurio [fatto di loto misto con paglia].

**Lehmicht**, *agg.* V. lehmartig.

**Lehmig**, *agg.* lotoso, argilloso. §. lehmiges Wasser, acqua lotosa.

**Lehmkleber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa macere; muta di loto misto con paglia.

**Lehmpatzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mattone di loto [non cotto].

**Lehmwand**, *f. plur.* wände, macera, muro di loto.

**Lehmwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Lehmarbeit.

**Lehnbank**, *f. plur.* bänke, panca con ispalliera. It. *Per* Leihbank, V.

**Lehnbar**, *agg.* feudale; feudatario.

**Lehnbar**, *avv.* ein Gut lehnbar besitzen, tenere, possedere un bene in feudo.

**Lehnbarkeit**, *f. plur. inusit.* feudalità; vassallaggio.

**Lehnbediente**, *m. gen.* n; *plur.* n, übl. Lohnbediente, V.

**Lehnbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* broda.

**Lehnbefreiung**, *f. plur.* en, V. Lehnsfall.

**Lehnbesitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudatario, possessore d'un feudo.

**Lehnbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, stromento, titolo d'infeudazione, d'investitura.

**Lehndienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio feudale.

**Lehne**, *agg.* übl. steil, abschüssig, V.

**Lehne**, *f. plur.* n, (eines Berges) pendio, declivio.

2) (eines Stuhles, einer Bank) spalliera. §. (an einem Wagen), ridolo. It. *Per* Achsnagel, V.

3) *T. de' Bot. Per* Platane, V.

§. *T. degli Stamp.* appoggiatojo [del torchio].

4) *T. de' Cucc. Per* Bache, V.

**Lehneid**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Lehnseid.

**Lehnen**, *v. n.* (an Etwas) appoggiare, accostare a q. c.

2) *v. a.* Etwas an die Wand lehnen, appoggiare, porre, accostare q. c. al muro. §. sich an die Wand, an einen Baum lehnen, appoggiarsi contra, alla muraglia, ad un albero. §. sich mit dem Ellbogen auf den Tisch lehnen, appoggiarsi col gomito. §. sich mit dem Rücken an Etwas lehnen, addossarsi, appoggiarsi colla schiena a, contro q. c.

§. *Fig.* der rechte Flügel der Armee lehnte sich an eine Anhöhe, l'ala destra dell'esercito s'addossò ad un'altura, si fece spalle ad un'altura. §. ein Haus an einen Berg lehnen, addossare una casa ad una montagna.

3) *Per* leihen, V.

4) *Per* borgen, entlehnen, V.

5) *v. n. Per* lehnspflichtig sein, essere feudatario, dover prestare, fare servizj feudatarii.

6) *v. n. p. e.* dieses Gut, diese Besitzung lehnt fünfzig Thaler, questo podere, questa tenuta paga cinquanta talleri di canone, di censo.

**Lehnfrei**, *agg.* V. lehnsfrei.

**Lehngeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Lehnsgebühr.

**Lehngericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Lehnhof.

**Lehngut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, feudo, bene feudale.

**Lehnhaft**, *agg.* ed *avv.* V. Lehnbar.

**Lehnherr**, *m. gen.* n; *plur.* en, V. Lehnsherr.

**Lehnherrschaft**, *f. plur.* en, V. Lehnsherrschaft.

**Lehnherrschaftlich**, *agg.* V. Lehnsherrlich.

**Lehnhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, corte feudale. It. tenuta in feudo [d'un contadino].

**Lehnhuldigung**, *f. plur.* en, omaggio de'vassalli.

**Lehnlakei**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Lohnlakei.

**Lehnmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer e leute, V. Lehnsmann.

**Lehnpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Miethpferd.

**Lehnrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, gius, diritto feudale. It. diritto d'investitura.

**Lehnreichung**, *f. plur.* en, infeudazione, l'investitura del feudo.

**Lehnrößler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Pferdeverleiher, V.

**Lehnsache**, *f. plur.* n, cosa, materia feudale.

**Lehnsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. Log.* lemma.

**Lehnschaft**, *f. plur.* en, V. Lehnbarkeit.

**Lehnseid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento di fedeltà, di vassallaggio, omaggio de'vassalli.

**Lehnserbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, successore, erede feudale, d'un feudo.

**Lehnserbinn**, *f. plur.* en, erede feudale, d'un feudo.

**Lehnserledigung**, | *f. plur.* en, vacazione, va-
**Lehnseröffnung**, | canza d'un feudo.

**Lehnsessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sedia, seggiuola con ispalliera.

**Lehnsfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, devoluzione d'un feudo.

**Lehnsfehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fellonia.

**Lehnsfolge**, *f plur.* n, successione feudale.

3) vassallaggio; ubbidienza di vassallo.

**Lehnsfrau**, *f. plur.* en, signora feudale, d'un feudo.

**Lehnsfrei**, *agg.* allodiale. §. ein lehnsfreies Gut, un bene allodiale, un allodio.

**Lehnsfreiheit**, *f. plur.* en, allodialità.

**Lehnsgebühr**, *f. plur.* en, | diritto, tri-
**Lehnsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, | buto d'investitura.

**Lehnsgefälle**, *n. plur.* rendite d'un fondo.

**Lehnsherr**, *m. gen.* n; *plur.* en, signore feudale; appodiatore.

**Lehnsherrlich**, *agg.* signorile.

**Lehnsherrlichkeit**, | *f. plur.* en, signoria; diritto
**Lehnsherrschaft**, | feudale.

**Lehnsmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer o leute, feudatario; vassallo.

**Lehnspflicht**, *f. plur.* en, feudalità; vassallaggio. §. die Lehnspflicht leisten, prestare omaggio, il vassallaggio.

**Lehnspflichtig**, *agg.* feudatario.

**Lehnsregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* registro de'feudi.

**Lehnsschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, certificato d'investitura.

**Lehnstreue**, *f. senza plur.* feudalità.

**Lehnstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, V. Lehnsessel.

**Lehnsuchung**, *f. plur.* en, inchiesta, petizione d'avere l'investitura d'un feudo.

**Lehnsverband**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* feudalità.

**Lehnsverfassung**, *f. plur.* en, sistema feudale.

**Lehnsvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* träge, contratto feudale.

**Lehnsverwirkung**, *f. plur. inusit.*, perdita del feudo per fellonia.

**Lehnsweise**, *avv.* a titolo di feudo.

**Lehnträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudatario; vassallo.

**Lehnung**, *f. senza plur. T. de' Mur.* (einer Mauer), assottigliamento d'un muro nell'alzarlo. It. *Per* Leihung; Entlehnung, V.

**Lehnwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* feudalità; le cose, materie feudali.

**Lehnzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, laudemio; censo, canone d'un feudo.

**Lehnzinspflichtig**, *agg.* censuario, livellario.

**Lehrabschied**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Lehrbrief.

**Lehramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio di maestro, di precettore, d'instruttore, di professore, di

lettore. §. ein öffentliches Lehramt erhalten, ottenere una cattedra, l'uffizio di pubblico lettore.

**Lehranstalt**, *f. plur.* **en**, liceo, accademia; scuola.

**Lehrart**, *f. plur.* **en**, metodo, maniera d'insegnare. §. der Lehrart gemäß, metodico; secondo il giusto metodo, con metodo, metodicamente.

**Lehrbar**, *agg.* insegnabile.

**Lehrbegier**, **Lehrbegierde**, *f. senza plur.* prurito, brama intensa d'insegnare, d'istruire. It. *Per* Lernbegier, V.

**Lehrbegierig**, *agg.* avido, bramoso, che ha il prurito d'insegnare, d'istruire. It. *Per* Lernbegierig, V.

**Lehrbegriff**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sistema; dottrina.

**Lehrbogen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. d'Arch.* cèntina.

**Lehrbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, attestato [degli artigiani] d'aver imparato il mestiere.

**Lehrbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, compendio [libro istruttivo che insegna qualche scienza]. §. Lehrbuch der Mathematik, der Naturgeschichte u. s. w., compendio, trattato di matematica, di storia naturale ec.

**Lehrbursche**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, ragazzo di bottega, fattorino.

**Lehre**, *f. plur.* **n**, dottrina, massima, precetto. §. eine gefährliche, irrige Lehre, dottrina pericolosa, falsa, erronea, domma falso. §. die christliche Lehre, la dottrina cristiana, il domma, il catechismo. §. die reine Lehre, la sana dottrina, la dottrina ortodossa. §. die Lehren der Religion, i dommi, le dottrine della religione. §. die Lehre von der besten Welt, l'ottimismo. §. Einem gute Lehren geben, dare altrui buoni insegnamenti. §. zur Lehre dienen, servire d'avviso, di regola, di norma. §. das kann Dir, das laß' Dir zur Lehre dienen, questo ti serva d'avviso, di regola. §. das soll mir eine Lehre für die Zukunft sein, questo mi servirà d'avviso per l'avvenire. §. er nimmt keine Lehren an, egli è indocile, indisciplinabile, ritroso, caparbio. §. er nimmt Lehre an, egli è docile, ammaestrevole, pieghevole.

2) (bei Handwerkern) *p. e.* einen Knaben in die Lehre geben, thun, mettere uno a mastro, fargli imparare un'arte, un mestiere. §. Einen in die Lehre nehmen; prendere alcuno per insegnargli il mestiere. §. bei einem Meister in der Lehre sein, stehen, stare ad imparare un'arte, un mestiere, essere fattorino. §. in die Lehre treten, zu Einem in die Lehre kommen, mettersi ad imparare un mestiere, andare dal mastro. §. aus der Lehre kommen, treten, aver imparato un mestiere.

3) *T. degli Artigian. Per* Modell, modello. §. *T. d'Arch.* cèntina. §. *T. d'Artigl.* calibratojo.

§. *T. de' Calz.* forma; it. marmotto. §. *T. dei Legn.* mondano. §. *T. de' Mugn.* l'equilibrio. §. den Stein in die Lehre bringen, mettere la macina in equilibrio.

**Lehreifer**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* zelo che si mostra nell'istruire la gioventù; it. zelo che uno impiega nell'imparare.

**Lehren**, *v. a.* insegnare; dare lezioni di .... §. Einen Etwas lehren, insegnare q. c. ad uno. §. öffentlich lehren, insegnare pubblicamente, leggere in cattedra, professare una scienza. §. die Sprachen lehren, insegnare le lingue, dar lezioni di lingua. §. lesen, schreiben lehren, insegnare a leggere, a scrivere. §. Einem seine Pflichten lehren, insegnare i doveri ad alcuno, farlo stare a dovere.

§. *Fig.* die Erfahrung, die Natur lehrt uns, daß ...., l'esperienza, la natura c'insegna, ci mostra, ci dice, che .... §. das lehrt die gesunde Vernunft, questo ce l'insegna la sana ragione. §. das wird der Ausgang lehren, l'esito, la fine ce l'insegnerà, ce lo dirà, ce lo dimostrerà. §. (drohend): ich werde dich lehren artig sein. u. s. w., t'insegnerò io ad esser buono ec.

**Lehrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (bei Kindern) pedagogo, maestro, pedante; istruttore, insegnatore. §. ein öffentlicher Lehrer, lettore, professore pubblico. §. (in Schulen) maestro, precettore. §. ein Lehrer der Philosophie, un professore di filosofia. §. ein Lehrer der freien Künste, maestro, professore delle arti liberali. §. (einer Sprache) maestro.

**Lehrerinn**, *f. plur.* **en**, maestra; insegnatrice.

**Lehrerstand**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* stato di precettore, di pedagogo.

**Lehrerstelle**, *f. plur.* **n**, uffizio, impiego di precettore, di professore, di lettore.

**Lehrerstuhl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stühle**, übl. Lehrstuhl, V.

**Lehrfabel**, *f. plur.* **n**, favola istruttiva; apologo.

**Lehrfach**, *n. gen.* **es**; *plur.* **fächer**, didattica; it. pedagogia. §. sich dem Lehrfache widmen, abbracciare la, darsi all'istruzione pubblica, alla didattica.

**Lehrfähig**, *agg.* capace d'insegnare.

**Lehrform**, *f. plur.* **en**, forma didattica.

**Lehrgabe**, *f. plur.* **n**, dono, talento d'insegnare, di fare il maestro.

**Lehrgebäude**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sistema.

**Lehrgedicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, poesia didascalica, didattica.

**Lehrgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, (eines Lehrers) onorario, stipendio. It. (bei Handwerkern) paga che si dà al mastro [per imparare il mestiere].

§. *Fig.* Lehrgeld bezahlen, geben, imparare a proprie spese, pagare il fio della sua inesperienza.

**Lehrgenoß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, condiscepolo; it. (bei den Lehrburschen) compagno fattorino.

**Lehrgrund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gründe**, principio fondamentale [d'una dottrina, d'un sistema].

**Lehrherr**, *m. gen.* **n**; *plur.* **en**, principale, mastro.

**Lehrjahr**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, gli anni in cui s'impara un mestiere. § seine Lehrjahre ausstehen, compire il suo tempo, finire d'essere fattore.

**Lehrjunge**, *m gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Lehrbursche.

**Lehrknabe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, übl. Schulknabe, V.

**Lehrling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (bei Handwerkern, Kaufleuten) fattorino, fattore.

It. *Fig. Per.* Neuling, V.

**Lehrlingsstand**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* stato di fattorino, di ragazzo di bottega.

**Lehrmädchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V Schülerinn.

**Lehrmäßig**, *agg.* dogmatico.

**Lehrmäßig**, *avv.* dogmaticamente.

**Lehrmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* maestro, precettore.

**Lehrmeisterinn**, *f. plur.* **en**, ammaestratrice, maestra.

**Lehrmeisterlich**, *agg.* pedagogico, pedantesco.

**Lehrmeisterlich**, *avv.* da pedante, da precettore.

**Lehrplan**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **pläne**, ordine, piano d'insegnamento.

**Lehrpunkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, capo, punto di dottrina.

**Lehrreich**, *agg.* instruttivo, istruttivo. §. ein lehrreicher Spruch, sentenza [istruttiva]; it. apotegma.

**Lehrreich**, *avv.* con modo istruttivo, instruttivamente.

**Lehrsaal**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säle**, auditorio, sala d'udienza.

**Lehrsam**, *agg.* übl. gelehrig, V.

**Lehrsatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sätze**, teorema, massima, principio. It. (in der Religion) domma, dogma. §. ein gefolgerter Lehrsatz, corollario. §. ein kurzer Lehrsatz, aforismo.

**Lehrschule**, *f. plur.* **n**, scuola.

**Lehrstand**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* stato di precettore, di pedagogo; it. istruzione pubblica. §. sich dem Lehrstande widmen, darsi all'istruzione pubblica.

**Lehrstoff**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, materia d'insegnamento.

**Lehrstelle**, *f.* **n**, posto, impiego di precettore, d'istruttore, di lettore.

**Lehrstube**, *f. plur.* **n**, stanza d'udienza; auditorio.

**Lehrstuhl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stühle**, cattedra, sedia magistrale. §. den Lehrstuhl besteigen, salire, ascendere in cattedra, divenir professore, lettore. §. einen Lehrstuhl (für eine Wissenschaft) errichten, mettere su, erigere una cattedra. §. einen Lehrstuhl (an einer Universität) erhalten, ottenere una cattedra.

**Lehrstunde**, *f. plur.* **n**, lezione; it. ora della lezione.

**Lehrvortrag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **träge**, V. Vortrag.

**Lehrweise**, *f. plur.* **n**, V. Lehrart.

**Lehrwerk**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* lavoro imparaticcio, opera di principiante.

**Lehrwidrig**, *agg.* contrario ad una dottrina. It. *T. Teol.* eterodosso.

**Lehrwidrigkeit**, *f. plur. inusit. T. Teol.* eterodossia.

**Lehrzeit**, *f. plur.* **en**, tempo, gli anni in cui s'impara un mestiere. §. seine Lehrzeit aushalten, compire il suo tempo, finire d'essere fattore.

**Lehrzimmer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V Lehrsaal.

**Lehrzunft**, *f. plur.* **zünfte**, übl. Secte, V.

**Lei**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Lee.

**Leib**, *m. gen.* **es**; *plur.* **er**, corpo; it. vita, persona. §. nichts auf dem Leibe haben, esser nudo e crudo, non aver un cencio addosso. §. er hat Etwas auf dem Leibe, ha degli abiti addosso, va, è ben vestito, bene in arnese. §. Einem die Kleider vom Leibe reißen, strappare i panni d'addosso ad uno. §. gut bei Leibe sein, essere corpulento, grasso e grosso. §. vom Leibe fallen, magrire, smagrire, dimagrare, immagrire. §. einen siechen Leib haben, essere malaticcio, infermiccio, essere una conca fessa. §. groß, stark von Leibe, essere di grande statura, essere corpulento. §. schlank von Leibe, svelto della persona, che ha una bella vita, un bel taglio. §. mit geradem Leibe gehen, andare [dritto] in sulla persona, in sulla vita. §. einen langen Leib haben, aver la vita, un taglio di vita lungo. §. ein todter Leib, un corpo morto, un cadavere. §. die Bildung, der Bau des Leibes, la corporatura, la struttura del corpo. §. seines Leibes pflegen, fare al corpo buone spese, darsi buon tempo, vivere, stare con tutti i suoi agi. §. Einem zu Leibe gehen, andare, venire alla vita, dar, gettarsi addosso ad uno. §. bei lebendigem Leibe, vivo; vivo vivo. §. bei Leibes Leben, in vita, durante la vita, mentre uno vive. §. am Leibe strafen, dare punizioni, pene corporali. §. Einen mitten um den Leib fassen, strignere, avvincere uno [con le braccia], attorno il corpo, la vita. §. so lange mir das Herz im Leibe schlägt, finchè questo cuore mi batte in seno, finchè ho respiro, vita. §. den Leib zu Grabe tragen, accompagnare un morto alla sepoltura. §. wenn die Seele den Leib verläßt, quando l'anima si separa, esce dal corpo. §. sie gibt ihren Leib preis, ella fa copia di sè, si prostituisce. §. mit seinem Leibe dienen, servire in persona, di propria persona. §. bei Leib und Leben, sotto pena della vita, di morte. §. es betrifft Leib und Leben, ne va la vita, si tratta della vita. §. Leib und Leben wagen, arrischiare la vita, cimentarsi, esporsi. §. auf Leib und Leben angeklagt werden, criminare alcuno, processarlo, perseguitarlo in giudizio criminale. §. auf Leib und Leben gefangen sitzen, essere prigione per delitto capitale. §. sich auf Leib und Leben schlagen, combattersi a guerra finita, all'ultimo sangue. §. Leib und Gut verlieren, perdere i beni e la vita. §. thun Sie das bei Leibe nicht, guardatevi bene di fare cose tali, non fate questo per carità, per amor di Dio. §. Einem auf den Leib, zu Leibe, scharf zu Leibe gehen, farsi addosso ad alcuno, incalzarlo, metterlo alle strette. It. *Fig.* mettere uno alle strette, stringerlo fra l'uscio e 'l muro, stringergli i panni addosso. §. drei Schritte vom Leibe! bleibe mir vom Leibe! tre passi addietro! addietro! non vi accostate! tenetevi lontano! §. Herz im Leibe haben, aver cuore in petto, aver coraggio, animo. §. er hat kein Herz im Leibe, non ha cuore, coraggio: ha i conigli in corpo, è un poltrone. §. seines Leibes keinen Rath wissen, non poter nè più qua, nè più là; non saper dove darsi il capo, dove dar di capo.

§. *Fam.* er hat es eben nicht auf dem Leibe, non ne ha molti in tasca, da spendere, addosso.

2) *Per* Bauch, Unterleib, ventre, basso ventre; pancia.

§. *Fam.* nichts im Leibe haben, non aver nulla in corpo; essere digiuno. §. Schmerzen, Grimmen im Leibe haben, aver dolori di corpo, di ventre, aver la colica.

§. *Fam.* den Teufel im Leibe haben, avere il diavolo in corpo.

§. *Fam.* dünnen Leib haben, avere la soccorrenza, il flusso di ventre. §. offnen Leibes sein, offnen Leib haben, avere il corpo lubrico, ubbidiente, avere il benefizio del corpo. §. harten, verstopften Leibes sein, avere il corpo stitico, esser costipato. §. gesegneten Leibes sein, essere incinta, gravida.

§. *Modo basso* einen dicken Leib haben, essere gravida, andar col corpo a gola, avere il mal di due cuori. §. der hohle Leib, il ventre, il basso ventre.

3) *Per* Leibchen, V.

4) *Per* Laib, V.

**Leibarzt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ärzte**, (eines Fürsten) protomedico, archiatro; medico ordinario d'un principe.

**Leibbäcker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* fornajo del principe.

**Leibbarbier**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, barbiere [della persona] del principe.

**Liebbinde**, *f. plur.* **n**, cintura, cinto.

Leibbuch, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro favorito, prediletto.

Leibbürge, *m. gen.* n; *plur.* n, ostaggio.

Leibchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* corpetto, busto; giubbettino. It. V. Körperchen.

Leibchirurgus, *m. indecl.* chirurgo [del principe].

Leibcompagnie, *f. plur.* n, *T. Mil.* compagnia colonnella, del colonnello.

Leibdiener, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* servo confidente, famiglio prediletto, favorito.

Leibdienst, *m. gen.* es; *plur.* e, servigio fatto in persona.

Leibeigen, *agg.* leibeigene Bauern, Unterthanen, contadini, sudditi proprj [su di cui il padrone ha un potere illimitato].

Leibeigene, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, servo-a, schiavo-a [su di cui il padrone ha un potere illimitato].

Leibeigenschaft, *f. senza plur.* servitù, stato d'un servo, V. Leibeigen.

Leiben, *v. n. Fam.* da ist er, wie er leibt und lebt! eccolo in persona, in anima e in corpo! §. Einen malen, wie er leibt und lebt, dipingere uno al naturale, al vivo.

Leibesbeschaffenheit, *f. plur.* en, complessione, costituzione.

Leibesbeschwerde, *f. plur.* n, aggravio, indisposizione, infermità, male.

Leibesbewegung, *f. plur.* en, esercizio, movimento del corpo. §. sich Leibesbewegung machen, fare esercizj; andare a fare una camminata; passeggiare.

Leibesbildung, *f. plur.* en, corporatura; forma del corpo.

Leibesbürde, *f. plur.* n, feto, creatura [nel ventre della madre].

Leibescadron, *f. plur.* en, V. Leibschwadron.

Leibesdicke, *f. senza plur.* grossezza del corpo. §. ein Baum von Leibesdicke, un albero della grossezza del corpo d'un uomo.

2) *Per* Corpulenz, corpulenza, grassezza.

Leibeserbe, *m. gen.* n; *plur.* n, Leibeserben, eredi naturali; it. allodiali.

Leibesfehler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Leibesgebrechen.

Leibesfrucht, *f. plur.* früchte, frutto, feto. §. die Leibesfrucht abtreiben, procurare l'aborto. §. sich die Leibesfrucht abtreiben, procurare di sconciarsi, di fare disgravidamento volontario.

Leibesgabe, *f. plur.* n, doni, pregi, prerogative corporali, del corpo.

Leibesgebrechen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acciacco; infermità; difetto [in qualche parte del corpo].

Leibesgefahr, *f. plur.* en, pericolo della vita.

Leibesgestalt, *f. plur.* en, statura, vita, persona, taglio. §. von schöner, schlanker Leibesgestalt sein, essere di bel taglio, ben fatto della persona, di bella, di svelta statura.

Leibesgesundheit, *f. senza plur.* salute, sanità [del corpo].

Leibeshöhe, *f. plur. inusit.* V. Leibesgröße.

Leibesgröße, *f. plur. inusit.* statura.

Leibeskraft, *f. plur.* kräfte, forza, gagliardia corporale, del corpo. §. aus Leibeskraft aus Leibeskräften laufen, schreien u. s. w., correre gridare ec. di tutta possa, a basta lena, con tutte le forze, con ogni sforzo.

Leibeskrank, *agg.* ammalato di corpo.

Leibeskrankheit, *f. plur.* en, malattia di corpo.

Leibeslänge, *f. senza plur.* lunghezza del corpo; statura.

Leibesleben, *n. gen.* s; *senza plur.* bei Leibesleben, vita durante, a vita, mentre che uno è in vita.

Leibesnahrung, *f. plur. inusit.* nutrimento, alimento [del corpo]. §. Leibesnahrung und Nothdurft, i bisogni della vita, l'occorrevole al mantenimento della vita.

Leibesnothdurft, *f. senza plur.* bisogno d'andar del corpo.

Leibespflege, *f. plur. inusit.* cura del corpo, della salute.

Leibesschade, *m. gen.* ns; *plur.* schäden, V. Leibschaden.

Leibesschwachheit, *f. plur.* en, acciacco, infermità, debolezza [del corpo].

Leibessen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Leibgericht.

Leibessorge, *f. plur.* n, cura del corpo.

Leibesstärke, *f. plur. inusit.* (Leibeskraft) forza corporale, del corpo.

It. *Per* Leibesdicke, V.

Leibesstrafe, *f. plur.* n, pena corporale, afflittiva.

Leibesübel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* male, malore. It. V. Schaden.

Leibesübung, *f. plur.* en, esercizio del corpo.

Leibfällig, *agg. T. Legale*, reversibile.

Leibfarbe, *f. plur.* n, color prediletto, favorito, che più si ama. It. V. Fleischfarbe.

Leibfarben, } *agg. übl.* Fleischfarben, V.
Leibfarbig, }

Leibfrohne, *f. plur.* n, V. Leibdienst.

Leibgarde, *f. plur.* n, *T. Mil.* guardia del corpo.

Leibgedinge, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Prinzen) appannaggio. §. (einer Witwe) il vedovile.

2) *Per* Ausgedinge, V.

3) *Per* Leibrente, V.

Leibgeld, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Kopfsteuer.

Leibgericht, *n. gen.* es; *plur.* e, pietanza, piatto prediletto. §. Maccaroni ist mein Leibgericht, mangio volentierissimo maccheroni, ne vado matto.

Leibgetränk, *n. gen.* es; *plur.* e, bevanda prediletta, favorita.

Leibgurt, *m. gen.* es; *plur.* e, }
Leibgürtel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } cinto, cintura.

Leibgut, *n. gen.* es; *plur.* güter, terra, tenuta, podere assegnato in appannaggio.

Leibhaft, } *agg.* e *avv.* corporale, personale;
Leibhaftig, } in persona, in anima e in corpo. §. in leibhafter Gestalt, leibhaftig erscheinen, apparire in visibile forma, in persona; comparire in anima e in corpo. §. er ist es leibhaftig, eccolo in persona, in anima e in corpo. §. er ist sein leibhafter Vater, è il vero ritratto di suo padre, egli è tutto suo padre, egli par suo padre pretto e sputato. §. N. ist sein leibhaftes Ebenbild, egli pare N. pretto e sputato. §. sie ist die leibhafte Tugend, Unschuld, Bosheit, ella è la virtù, l'innocenza, la malizia in persona, viva e vera. §. der leibhafte Teufel, Satan, diavolo incarnato, in carne e in ossa.

Leibherr, *m. gen.* n; *plur.* en, padrone d'un servo proprio, V. Leibeigne.

Leibholz, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. di Mar.* cubia.

Leibhund, *m. gen.* es; *plur.* e, cane favorito.

Leibig, *agg.* (beleibt) corpulento, corpacciuto.

Leibigkeit, *f. senza plur.* (Beleibtheit) corpulenza.

Leibjäger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* famiglio, servo cacciatore che sta sempre al fianco [della persona] del principe.

Leibkoch, *m. gen.* es; *plur.* köche, (Mundkoch) cuoco [della persona] del principe.

Leibkutscher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cocchiere [della persona] del principe.

Leiblakei, *m. gen.* en; *plur.* en, servitore [della persona] del principe.

Leiblaus, *f. plur.* läuse, pidocchio del corpo, de' panni.

Leiblich, *agg.* corporale, del corpo. §. in leiblicher Gestalt, in persona, in forma visibile, in anima e in corpo. It. V. körperlich.

2) der leibliche Tod, la morte naturale. §. sein leiblicher Sohn, il suo proprio figlio. §. ihre leibliche Tochter, la sua propria figlia. §. leiblicher Bruder, fratello carnale, germano. §. leibliche Schwester, sorella germana, carnale. §. leibliche Geschwister, sorelle e fratelli germani. §. leiblicher Erbe, erede naturale. §. leibliche Eltern, i [propri] genitori.

Leiblich, *avv.* corporalmente, in persona. §. den Leib Christi wirklich und leiblich im Abendmahle empfangen, ricevere il santissimo corpo di Gesù Cristo realmente e sostanzialmente nella Santa Eucaristia.

Leiblied, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone favorita.

Leibmedicus, *m. indeclin.* V. Leibarzt.

Leibpacht, *m. gen.* es; *plur.* pächte, affitto a vita, a vita durante.

Leibpage, *m. gen.* n; *plur.* n, paggio ordinario del principe.

Leibpferd, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo favorito.

Leibregiment, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. Mil.* reggimento del principe, del corpo.

Leibrente, *f. plur.* n, vitalizio, censo vitalizio, rendita vitalizia. §. Geld auf Leibrenten geben, anlegen, collocare un capitale per farsi un vitalizio. §. wachsende Leibrenten, tontine.

Leibrentner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che gode un vitalizio, un censo vitalizio.

Leibrock, *m. gen.* es; *plur.* röcke, giustacore, giustacuore, vestito. It. (der Alten) tunica. §. (der jüdischen Priester) efod. §. (der katolischen Priester) la sottana.

Leibschaden, *m. gen.* s; *plur.* schäden, malore, male, infermità. It. ernia, rottura.

Leibschmerz, *m. gen.* ens; *plur.* en, } dolori
Leibschneiden, *n. gen.* s; *plur. inusit.* } del corpo, colici.

Leibschneider, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sartore [della persona] del principe.

Leibschuster, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calzolajo [della persona] del principe.

Leibschütz, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Leibjäger.

Leibschwadron, *f. plur.* en, *T. Mil.* squadrone colonnello, primo squadrone d'un reggimento.

Leibspeise, *f. plur.* n, V. Leibgericht.

Leibspiel, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco favorito.

Leibspruch, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, motto; detto favorito. It. *Per* Wahlspruch, divisa; motto.

Leibstrick, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Franziscaner u. a.) cordone.

Leibstück, *n. gen.* es; *plur.* e, (am Kleide) busto, giustacorpo. It. aria, sonata, pezzo di musica favorito.

Leibtrabant, *m. gen.* en; *plur.* en, trabante; lancia spezzata.

Leibwache, *f. plur.* n, guardacorpo, guardia del corpo.

Leibwäsche, *f. plur. inusit.* biancheria.

Leibwäscherinn, *f. plur.* en, lavandaja del principe, di corte.

Leibweh, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Leibschmerz.

Leibwundarzt, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, V. Leibchirurgus.

Leibzinsen, *m. plur.* V. Leibrente.

Leibzucht, *f. plur.* züchte, V. Leibgedinge.

Leibzwang, *m. gen.* es; *senza plur. übl.* Stuhlzwang, V.

Leich, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (der Fische, Frösche) fregolo, uova di pesce, di ranocchia.

Leichdorn, *m. gen.* es; *plur.* dörner, (Hühnerauge) occhio pollino, callo a' piedi.

Leiche, *f. plur.* n, corpo morto; cadavere. §. eine Leiche öffnen, zergliedern, far l'anatomia, la sezione di, sparare un cadavere. §. eine Leiche ankleiden, vestire un morto. §. bis morgen ist er eine Leiche, dimani è un corpo morto, non è più in vita. §. sie wurde blaß wie eine Leiche, diventò pallida come un morto, divenne smorta in volto. §. er sieht aus wie eine Leiche, pare un morto in piedi, pare la moria, un cadavere, è smorto come un cadavere. §. Einen zur Leiche machen, freddare, uccidere, ammazzare alcuno.

2) zur Leiche gehen, andare al funerale, ad accompagnare il mortorio, il funerale, ad assistere alle esequie.

3) *T. degli Stamp.* lasciatura, lasciato, un pesce.

Leichenacker, *m. gen.* s; *plur.* äcker, (Kirchhof, Gottesacker) cimiterio.

Leichenartig, *agg.* V. leichenhaft.

Leichenbahre, *f. plur.* n, (übl. Todtenbahre) bara, cataletto.

Leichenbegängniß, *n. gen.* sses; *plur.* sse, il funerale, il mortorio, l'esequie.

Leichenbegleiter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che accompagna il funerale, il morto alla sepoltura.

Leichenbegleitung, *f. plur.* en, übl. Leichenzug, V.

Leichenbestatter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* becchino, beccamorti.

Leichenbestattung, *f. plur.* en, seppellimento, tumulazione, sepoltura, il seppellire, il dar sepoltura.

Leichenbitter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che invita all'esequie.

Leichenblaß, *agg.* smorto, squallido; cadaverico.

Leichenblässe, *f. senza plur.* squallore; colore smorto.

Leichenbuch, *n. gen.* es; *plur.* bücher, übl. Todtenbuch, V.

Leichencarmen, *n. gen.* s; *plur.* carmina, V. Leichengedicht.

Leichenfackel, *f. plur.* n, torchio, torcia funebre.

Leichenfahl, *agg.* V. leichenblaß.

Leichenfarbe, *f. senza plur.* colore cadaverico; squallore.

**Leichenfarbig**, *agg.* smorto, squallido, cadaverico.
**Leichenfeier**, *f. plur.* n, } *Voce poet.*
**Leichenfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, } esequie, seppellimento solenne. It. festa in onore di un morto.
**Leichenfrau**, *f. plur.* en, donna che lava e veste i morti.
**Leichengedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, epicedio, poesia funebre.
**Leichengefolge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Leichenzug.
**Leichengeläut**, *n. gen.* es; *senza plur.* il suonare a morto.
**Leichengepränge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pompa funebre.
**Leichengeruch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* odore, puzzo cadaveroso.
**Leichengerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, catafalco.
**Leichengesang**, *m. gen.* es; *plur.* **gesänge**, cantico funebre.
**Leichengewand**, *n. gen.* es; *plur.* **wänder**, vestimenti che si mettono ad un corpo morto.
**Leichengewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tomba, avello.
**Leichenhaft**, *agg.* cadaverico, cadaveroso. §. ein leichenhafter Geruch, puzzo, odore cadaveroso. §. ein leichenhaftes Gesicht, Aussehen, volto, aspetto cadaverico.
**Leichenhaft**, *avv.* leichenhaft riechen, sitare come un cadavere, aver un odore cadaveroso. §. leichenhaft aussehen, aver un aspetto, un volto cadaverico.
**Leichenhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio di cadaveri.
**Leichengruft**, *f. plur.* **grüfte**, V. Leichengewölbe.
**Leichenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* **häuser**, casa del morto, dove c'è un morto, dove è morto alcuno.
2) Stanza de' morti.
**Leichenhügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Grabhügel.
**Leichenkammer**, *f. plur.* n, stanza che serve di deposito pei cadaveri.
**Leichenkerze**, *f. plur.* n, ceri posti attorno al catafalco.
**Leichenkosten**, *plur.* spese del mortorio, del funerale.
**Leichenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* utricularia.
**Leichenmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* **mähler**, pasto [che suol dare agl' invitati la famiglia del defunto].
**Leichenmusik**, *f. plur.* en, musica funebre.
**Leichenöffnung**, *f. plur.* en, sezione d'un cadavere.
**Leichenpredigt**, *f. plur.* en, } predica, orazio-
**Leichenrede**, *f. plur.* n, } ne, sermone funebre, in occasione d'un funerale.
**Leichenredner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore che tiene un sermone funebre.
**Leichenschmaus**, *m. gen.* es; *plur.* **schmäuse**, V. Leichenmahl.
**Leichenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra sepolcrale, lapide
**Leichenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coloro che portano la bara, portatori della bara.
**Leichentuch**, *n. gen.* es; *plur.* **tücher**, lenzuolo [in cui s'avvolge il corpo morto]. It. (Christi) sindone.
**Leichenuntersuchung**, *f. plur.* en, autopsia, autossia.
**Leichenwache**, *f. plur.* n, guardia al morto.
**Leichenwächter**, *m. gen.* es; *plur. sim. al sing.* guardia del morto, colui che fa la guardia al morto.
**Leichenwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, carro funerale, funebre.
**Leichenweiß**, *agg.* bianco, pallido come un morto, come la morte.
**Leichenzug**, *m. gen.* s; *plur.* **züge**, mortorio, funerale, comitiva, processione funebre.
**Leichnam**, *m. gen.* es; *plur.* e, corpo morto, esangue; cadavere. §. der Leichnam Christi, il corpo di G. C. It. (eines Heiligen) un corpo santo.
§. *Fig.* seinen Leichnam pflegen, fare al corpo buone spese, stare, vivere co' suoi agi, curar la cuticola.
**Leicht**, *agg.* (an Gewicht) leggero, leggiero, lieve, che pesa poco. §. ein leichtes Kleid, ein leichter Zeug, abito leggiero, stoffa leggiera. §. leichte Reiterei, cavalleria leggiera. §. ein leichtes, zu leichtes Gewicht, peso scarso. §. ein leichtes Geld, moneta scarsa. §. ein leichter Ducaten, zecchino calante. §. einen leichten Gang haben, camminare con piè leggiero, con leggierezza, leggiermente. §. eine leichte Hand beim Schreiben haben, aver una mano sciolta, leggiera, svelta. §. einen leichten Pinsel führen, aver agilità della mano, facilità di pennello. §. leichte Umrisse, contorni schizzati, leggieri. §. eine leichte Schreibart, stile piano, facile; it. non istentato, sciolto, disinvolto. §. leichter Wein, vino leggiero, vinetto.
§. *Fig.* leichtes Blut haben, aver un carattere leggiero, un temperamento lieto, ilare. §. einen leichten Sinn haben, aver un carattere ilare, lieto, gettarsi tutto dietro le spalle, non darsi gran fastidio delle male venture. §. ein leichter Mensch, uomo leggiero, volubile. §. leichte Speisen, cibi leggieri, facili a digerire. §. eine leichte Mahlzeit, pasto leggiero, frugale.
2) *Per* unbedeutend, unwichtig, leggiero, lieve; frivolo, di poco momento, rilievo. §. leichte Gründe, ragioni frivole, lievi, di niun momento. §. eine leichte Wunde, ferita leggiera, lieve.
3) *Per* nicht schwierig, facile, agevole; piano. §. eine leichte Sprache, lingua facile [ad imparare]. §. eine leichte Sache, cosa facile, agevole. §. das ist etwas Leichtes, questa cosa è ben facile, facile a farsi. §. das ist nicht leicht, non è cosa facile, non è così facile a farsi. §. ein leichter Schriftsteller, un autore facile [a capire].
**Leicht**, *avv.* leggermente, alla leggiera. §. leicht gekleidet sein, essere vestito leggermente. §. leicht bewaffnet sein, essere armato alla leggiera. §. leicht auf den Füßen sein, essere di gamba snella, svelta, di piè veloce. §. eine leicht gezeichnete Figur, figura abbozzata, schizzata, disegnata alla leggiera. §. leichter machen, alleggerire, sgravare, alleviare. §. sich leichter machen, alleggerirsi [dei panni che uno ha in dosso]; alleviarsi, sgravarsi [d'un peso]. It. *Fam.* sgravarsi, sgravare il corpo, andar del corpo. §. das Herz ist mir nun leichter, es ist mir leichter ums Herz, ora mi sento alleggerito, sollevato il cuore. §. leicht gehen (von Maschinen), giuocare, muoversi facilmente. §. Etwas leicht hinarbeiten, acciarpare, tirar giù un lavoro, abborracciarlo.
2) facilmente, con facilità, agevolmente. §. Einem Etwas leicht machen, facilitare, agevolare q. c. ad uno, renderglie la più facile. §. zu leicht, troppo facilmente, con troppa facilità. §. das ist leicht gesagt, è ben facile a dire, è facile parlar così; la cosa è ben presto detta. §. er vergißt leicht, was man ihm sagt, dimentica facilmente, con facilità quel che gli si dice. §. das ist leicht zu begreifen, questo è facile a concepire, si concepisce facilmente. §. Sie können leicht urtheilen, sich leicht vorstellen, daß ..., Ella può ben giudicare, immaginarsi facilmente. §. das könnte leicht sein, geschehen, potrebbe essere, darsi benissimo, accadere facilmente. §. er ist leicht aufzubringen, è facile, pronto all' ira, un minimo che lo irrita. §. das darf außer ihm nicht leicht Jemand wagen, non c'è guari un altro che possa arrischiarlo, fuori che lui non facilmente, difficilmente uno lo arrischierebbe. §. das ist nicht leicht zu befürchten, non c'è guari da temere, non c'è guari ragione di temere, che....
**Leichte**, *f. senza plur.* V. Leichtigkeit.
**Leichten**, *v. a. T. d'Agric.* die Lämmer leichten, castrare gli agnelli.
**Leichtern**, *v. a.* übl. erleichtern. V.
**Leichtfertig**, *agg.* (spaßhaft) scherzevole, giocoso.
2) *Per* boshaft, cattivello. §. *Fam.* ein leichtfertiges Maul, mala lingua, una lingua che taglia e fora, lingua tabana.
3) *Per* schelmisch, furbetto, bricconcello, monello. §. ein leichtfertiger Streich, un tiro, un tratto da bricconcello, bricconata, una monelleria. §. ein leichtfertiger Mensch, un viziatello, un furbetto, un briccoucello, che fa tiri sconsiderati.
4) *Für* unanständig, licenzioso, disonesto, indecente. §. leichtfertige Reden, discorsi licenziosi, disonesti, indecenti. §. ein leichtfertiger Schwur, giuramento sconsiderato, fatto senza riflessione. §. ein leichtfertiges Leben, Betragen, una vita licenziosa, dissoluta, maniere sregolate, indecenti, scomposte.
**Leichtfertigkeit**, *f. plur.* en, spirito furbetto, di furberia; it. monelleria, tiro, tratto da bricconcello. It. libertinaggio.
**Leichtflüssig**, *agg. T. de' Fond.* e *Chim.* ein leichtflüssiges Metall, metallo facile a fondersi, molto fusibile.
**Leichtflüssigkeit**, *f. senza plur.* gran fusibilità, qualità di ciò che si fonde facilmente.
**Leichtfuß**, *m. gen.* es; *plur.* **füße**, uomo snello, di gamba lesta.
It. *Fig. Fam.* uomo sventato, leggiero, volubile.
**Leichtfüßig**, *agg.* di piè veloce; snello.
It. *Fig. Per.* leichtsinnig, V.
**Leichtglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* V. Leichtgläubigkeit.
**Leichtgläubig**, *agg.* credulo, che di leggieri crede, corrivo.
**Leichtgläubig**, *avv.* con credulità.
**Leichtgläubigkeit**, *f. senza plur.* credulità.
**Leichtheit**, *f. senza plur.* V. Leichtigkeit.
**Leichthörig**, *agg.* che ha l'udito fino, acuto.
**Leichtigkeit**, *f. senza plur.* (eines Körpers) leggerezza, leggierezza, levità. §. (der Bewegung) leggierezza, agilità, destrezza. §. (der Hand) scioltezza, speditezza, facilità. §. (des Pinsels, Grabstichels) scioltezza, leggierezza, facilità. §. diese Maschine bewegt sich mit der größten Leichtigkeit, questa macchina si muove, giuoca con la massima facilità. §. er tanzt mit vieler Leichtigkeit, egli balla con gran leggerezza, agilità, snellezza. §. (der Schreibart) facilità, pianezza, disinvoltura.
2) (einer Sache, Arbeit) facilità, agevolezza. §. (einer Sprache) facilità.
**Leichtlich**, *avv.* facilmente, agevolmente.
**Leichtsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* leggierezza; sconsideratezza, inconsiderazione; volubilità; it. indiscrezione.
**Leichtsinnig**, *agg.* leggiero; sconsiderato, inconsiderato; sventato, volubile; indiscreto. §. ein leichtsinniger Mensch, ein Leichtsinniger, un uomo leggiero, inconsiderato, sventato, uno sventato, uno stordito. §. ein leichtsinniges Betragen, ein leichtsinniger Streich, un procedere leggiero, sventato, un tiro da sventato, un tratto sconsiderato, indiscreto. §. ein leichtsinniger Schwur, giuramento sconsiderato, fatto senza riflessione. §. leichtsinniger Weise, leggermente, alla sventata; sconsideratamente.
**Leichtsinnig**, *avv.* leggermente; sconsideratamente, inconsideratamente; volubilmente, alla sventata.
**Leichtsinnigkeit**, *f. plur.* en, V. Leichtsinn.
**Leichzeit**, *f. senza plur.* (der Frösche, Fische) tempo della frega, del fregolo.
**Leid**, *avv.* das ist, thut mir leid, mi dispiace, mi rincresce, m'affligge. §. es würde mir sehr leid thun, wenn er stürbe, mi dispiacerebbe molto s' egli morisse. §. sein unartiges Betragen ist, thut ihm leid, gli dispiace, gli rincresce d'essere stato così sgarbato, incivile; se ne pente. §. es ist, thut mir leid um ihn, me ne dispiace, me ne rincresce per lui. §. es ist ihm leid, daß er es gethan hat, si pente, gli rincresce, ne ha cruccio, n'è scontento d'averlo fatto. §. es thut, ist mir sehr leid, daß ich es nicht thun kann, mi rincresce, mi dispiace oltre modo, m'affligge di non poterlo fare. §. es thut mir leid, daß Sie sich so bemühet haben, mi rincresce ch' Ella si sia tanto incomodata. §. sein Unglück hat mir sehr leid gethan, la sua disgrazia m'ha molto afflitto, m'ha passato il cuore. §. es ist mir darum nicht leid, non me ne rincresce, ne sono contento. §. lassen Sie sich's nicht leid sein, daß..., non si rammarichi di..., non provi dispiacere, che..., non gliene dispiaccia.
**Leid**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Kummer) affanno cordoglio, pena, afflizione. §. Freude und Leid mit Einem theilen, ihm in Freud und Leid getreu bleiben, godere i piaceri, sopportare le pene con uno, restargli fedele nella buona e nella mala sorte, nella felicità e nella sciagura. §. Einem sein Leid klagen, sfogare, aprire il suo cuore ad uno, scoprirgli le sue pene, i suoi affanni. §. vor Leid vergehen, sterben, strugersi d'affanno, di cordoglio, affliggersi a morte. §. Reue und Leid über seine Sünden haben, aver pentimento, pentirsi de' suoi peccati.
2) *Per* Beleidigung, Kränkung, affronto, oltraggio; dispiacere, mortificazione; torto, male. §. Einem ein Leid zufügen, ihm Etwas zu Leide thun, fare, cagionare dolore, affanno ad uno; mortificarlo; fargli danno; it. fargli torto, male. §. es soll dir kein Leid geschehen, ich werde dir kein Leid thun, non ti farò verun torto, male alcuno. §. thun Sie mir das nicht zu Leide, per carità, per amor di Dio non mi fate questo dispiacere. §. sich selbst ein Leid anthun, darsi la morte, fare un attentato sulla propria vita. §. weder Liebes noch Leides von Einem sprechen, keinem zu Lieb' noch zu Leid reden, parlare nè per amore nè per odio, nè in favore nè in disfavore, nè pro nè contra di alcuno.
3) *Per* Trauer, lutto, bruno, gramaglia. §. das Leid anlegen, um Einen tragen, portare il lutto, essere a bruno, in gramaglia. §. das Leid klagen, far le sue condoglienze, i suoi complimenti di condoglienza.

**Leidbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera di condoglienza.

**Leiden**, *v. a.* e *n. irreg.* patire, soffrire, sofferire, sopportare. §. Armuth, Noth leiden, patir bisogno, soffrir miseria, essere in povertà. §. Hunger, Durst, Kälte leiden, patir fame, sete, freddo. §. Gewalt leiden, patir violenza. §. viel zu leiden haben, aver molto da sopportare, aver molti mali, patimenti da durare, soffrir molte pene. §. er hat viel von seinem Herrn zu leiden, deve soffrire, patire molto per i capricci, il mal umore del suo padrone. §. Strafe leiden, portare la pena, soffrire il castigo. §. Schmerzen leiden, avere, sentire, soffrire dolori. §. am Kopfe, an den Augen u. s. w. leiden, patir di mal di capo, aver male agli occhi ec. §. an der Gicht u. s. w. leiden, aver la gotta ec. essere artritico ec. §. für Andere leiden, patire per gli altri, la pena altrui. §. meine Gesundheit litt darunter, la mia salute ne soffrì; fece danno, nocque alla mia salute. §. dieser Baum hat vom Froste gelitten, questo albero ha patito dal gelicidio, il gelicidio ha fatto danno a quest' albero. §. dieses Gemälde, diese Bildsäule hat sehr gelitten, questo quadro, questa statua ha molto patito, è mal condizionata. §. sein Handel wird darunter leiden, il suo negozio ne avrà, ne soffrirà danno. §. ich leide sehr bei diesem Geschäfte, in questo affare ci perdo molto, vi faccio una gran perdita, vi scapito molto. §. meine Ehre leidet dabei, darunter, vi è compromesso il mio onore ne soffre la mia riputazione.

2) *Per* dulden, geschehen lassen, patire, sopportare, soffrire, tollerare; concedere, permettere. §. er leidet alles von ihr, sopporta, tollera tutto da lei. §. man leidet dort keine Bettler, quivi non si soffrono accattoni, non si permette di andar mendicando. §. er leidet es nicht, daß . . . , non soffre, non tollera, non concede, non permette che . . . .

§. *Fig.* das Gesetz leidet keine Ausnahme, la legge non ammette eccezione. §. das wird nicht gelitten, questo non vien sofferto, non è permesso. §. das freie Reden wird nicht gelitten, non si tollera il parlar franco, libero. §. die Sache leidet keinen Aufschub, la cosa non ammette indugio. §. Einen nicht leiden können, non poter soffrire, sopportare, vedere alcuno. §. das kann ich nicht leiden, non posso soffrire, vedere, patire questo, ci ho antipatia. §. ich kann es nicht leiden, wenn das Gesinde . . . , non posso soffrire, patire, scernere, quando la servitù . . . . §. er ist wohl zu leiden, è un uomo accetto, avvenente, piacevole, grato, con cui si può vivere. §. bei Einem, in einem Hause wohl gelitten sein, essere ben veduto da uno, in casa d'alcuno. §. nicht zu leiden sein, essere insopportabile, insoffribile. §. ich kann's leiden, posso sopportarlo, non mi dà molestia; non mi fa nulla.

**Leiden**, *n. plur.* patimento, passione; croce; pena; affanno, cordoglio, tribolazione. §. das Leiden Christi, la passione di N. S. G. Cristo. §. das macht mir viel Leiden, questo mi fa, mi cagiona molti affanni, molto cordoglio. §. Leiden bessern den Menschen, i patimenti, le tribolazioni, le pene rendono l'uomo migliore. §. Geduld ist das beste Mittel im Leiden, la pazienza è il miglior rimedio negli affanni, nelle pene.

**Leidend**, *part. att.* paziente, che patisce, che soffre, sofferente; it. passivo. §. die Noth der Leidenden lindern, alleggerire gli affanni de' miseri, degli appenati, degl' infelici. §. der leidende Theil, la parte ammalata, presa dal male; it. *Fig.* la parte offesa, danneggiata.

§. *T. Fil.* das thätige, leidende Ding, l'agente e il paziente. §. sich leidend verhalten, restar passivo.

§. *T. di Gram.* die leidende Form, Bedeutung, la forma passiva, il significato passivo.

**Leidenlos**, *agg.* privo, esente da pene, da patimenti, senza affanno, tribolazione; che non patisce.

**Leidensbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, V. Leidensgefährte.

**Leidenschaft**, *f. plur.* en, passione, affetto, passione d'animo; trasporto. §. seine Leidenschaften beherrschen, dämpfen, zähmen, zügeln, dominare, spegnere, domare, raffrenare, tener in freno le sue passioni. §. Etwas mit Leidenschaft thun, fare q. c. con passione, passionatamente, con trasporto. §. mit Leidenschaft sprechen, parlare con passione, appassionatamente, con trasporto. §. eine Leidenschaft für Etwas haben, aver passione per q. c., amare passionatamente q. c. §. sich von seinen Leidenschaften hinreißen lassen, lasciarsi trasportare dalle sue passioni. §. seine einzige Leidenschaft ist das Spiel, la sua sola passione è il giuoco, il giuoco è la sua unica passione, non ha altra passione che il giuoco.

**Leidenschaftlich**, *agg.* passionato, appassionato, soggetto a' trasporti. §. ein leidenschaftlicher Mensch, uomo passionato, appassionato, soggetto a' trasporti. §. ein leidenschaftlicher Spieler, giuocatore appassionato, uomo che ha passione pel giuoco. §. eine leidenschaftliche Liebe, amore passionato, appassionato, ardentissimo.

**Leidenschaftlich**, *avv.* appassionatamente, con passione, ardentemente. §. leidenschaftlich lieben, amare appassionatamente; ardentemente.

**Leidenschaftlichkeit**, *f. plur. inusit.* appassionatezza, appassionamento.

**Leidenschaftsfrei**, } **Leidenschaftslos**, } *agg.* spassionato, disappassionato, libero di passione, apatico. It. *avv.* disappassionatamente.

**Leidenschaftslosigkeit**, *f. senza plur.* disappassionatezza, apatia.

**Leidensfähig**, *agg. T. Teol.* passibile.

**Leidensfähigkeit**, *f. plur. inusit. T. Teol.* passibilità.

**Leidensfrei**, *agg.* esente di patimenti, d'affanni, che non ha dolori, che non patisce.

**Leidensgefährte**, } **Leidensgenosse**, } *m. gen.* n; *plur.* n, compagno della disgrazia, ne' patimenti, nella calamità.

**Leidensgefährtinn**, } **Leidensgenossinn**, } *f. plur.* en, compagna della disgrazia, ne' patimenti, nella calamità.

**Leidensgeschichte**, *f. plur.* n, (einer Person) storia, racconto, narrazione de' patimenti d'alcuno. It. die Leidensgeschichte Jesu, la storia della passione, la passione di N. S. G. Cristo.

**Leidensjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, annata, anno di patimenti, di pene. It. di calamità.

**Leidenskelch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* l'amaro calice.

**Leidenstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di patimento, di pene.

**Leidensunfähig**, *agg. T. Teol.* impassibile.

**Leidensunfähigkeit**, *f. plur. inusit.* impassibilità.

**Leidenswoche**, *f. plur.* n, (Charwoche) la settimana santa [I Tedeschi intendono la settimana santa e non la settimana di passione].

**Leidentlich**, *agg.* e *avv.* V. leidlich.

**Leider**, *interj.* pur troppo! ma! per disgrazia! §. leider lebt er nicht mehr! sciaguratamente non è più fra i vivi, egli è morto. §. es ist leider nur zu wahr! pur troppo egli è vero! per mala sorte è più che vero! §. leider ist es so! pur troppo egli è così! così non fosse!

**Leidig**, *agg. übl.* leidtragend, V.

**Leidig**, *agg.* der leidige Krieg, la funesta, l'infausta guerra. §. ein leidiger Vorfall, tristo accidente, infausto avvenimento, caso funesto. §. ein leidiger Trost, consolazione malagevole, molesta, gravosa. It. vana, povera. §. ein leidiger Tröster, consolatore nojoso, increscevole, seccagginoso, molesto. §. der leidige Geiz, la brutta bestia, passione dell'avarizia, l'abbominevole avarizia. §. ein leidiger Zustand, stato misero, deplorabile, lagrimevole. §. der leidige Teufel, lo spirito maligno, infernale, il diavolo.

**Leidlich**, *agg.* sopportabile, tollerabile, soffribile, comportabile; passabile, mediocre. §. ein leidlicher Schmerz, dolore sopportabile, soffribile, comportevole. §. eine leidliche Kälte, un freddo sopportabile, tollerabile. §. ein leidliches Befinden, lo star mediocremente, passabilmente bene. §. ein leidlicher Preis, prezzo mediocre, discreto, civile. §. eine leidliche Stimme, voce passabile, mediocre. §. ein leidlicher Wein, vino passabile, che si lascia bere, un buon vinetto.

**Leidlich**, *avv.* passabilmente, mediocremente, così così; sopportabilmente, comportevolmente.

**Leidmüthig**, *agg. übl.* traurig, schwermüthig, V.

**Leidschleier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* velo di lutto.

**Leidtag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di lutto, di cordoglio. It. V. Trauertag.

**Leidtragend**, *part. att.* che soffre, che patisce, che sopporta male. It. die Leidtragenden, coloro che portano il lutto, il bruno, la gramaglia.

**Leidwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* affanni, pene, patimenti, cordogli, afflizioni. §. Einem sein Leidwesen bezeigen, dimostrare ad uno il suo cordoglio, fargli le sue condoglienze, dargli contrassegni che uno prende parte al suo dolore. §. zu meinem großen Leidwesen, a, con mio gran rincrescimento, per mio gran cordoglio.

**Leie**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Laie.

**Leier**, *f. plur.* n, (der Alten) lira. It. (heutzutage), gironda, girondola, ghironda. §. eine schlechte Leier, una liressa.

§. *Fig.* es ist immer dieselbe, die alte Leier, è l'una e l'altra lira, è sempre la stessa canzone, è la favola dell'uccellino. §. immer bei einer Leier bleiben, essere, cantare sempre la stessa canzone.

§. *T. d' Astr.* (Sternbild) lira.

§. *T. de' Cacc.* die Leier des wilden Schweins, la coda del cinghiale.

**Leierförmig**, *agg.* in forma di lira. It. *T. dei Bot.* lirato.

**Leierkasten**, *m. gen.* s; *plur.* kästen, ghironda, girondola.

**Leiermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, colui che suona la gironda.

**Leiern**, *v. n.* e *a.* suonare la lira; it. la gironda.

§. *Fig. Per* zaudern, *p. e.* an einer Arbeit leiern, tirare in lungo un lavoro.

**Leierorgel**, *f. plur.* n, V. Leierkasten.

**Leierspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suonatore di lira.

**Leierstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo di musica per lira.

§. *Fig.* pezzo di musica monotono, pieno di ritornelli e seccante.

**Leierwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Zecc.* V. Streckwerk.

**Leihbank**, *f. plur.* bänke, V. Leihhaus.

**Leihbibliothek**, *f. plur.* en, biblioteca, libreria d'associazione [in cui si danno libri in prestito].

**Leihbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro imprestato; libro d'una biblioteca d'associazione, V. Leihbibliothek.

**Leihen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) imprestare, prestare, dare in prestito, ad imprestito. §. Geld auf Pfänder, auf Zinsen leihen, prestar danari sopra pegno, a interessi. §. ein geliehenes Pferd, cavallo [preso] a nolo.

§. *Fig.* Einem seinen Namen leihen, prestare il suo nome ad uno, concedergli di fare q. c. in suo nome.

§. *Prov.* wer seinem Freunde leiht, muß seinen Feind mahnen, vuoi far del tuo amico un nemico: prestagli danari; chi presta all'amico sel fa il suo nemico.

2) Etwas von Einem leihen, besser borgen, entlehnen, V.

**Leiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* prestatore, colui che impresta, che dà ad imprestito.

**Leiherinn**, *f. plur.* en, colei che dà in prestito.

**Leihhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, pubblico prestito, monte di pietà.

**Leihkasse**, *f. plur.* n, cassa d'imprestito, del pubblico presto.

**Leihkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, V. Weinkauf.

**Leihsegel**, *n gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* V. Leesegel.

**Leihung**, *f. plur.* en, il prestare, l'imprestare, imprestanza, imprestito.

**Leik**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (eines Schiffes) carcassa. It. (eines Segels) ralinga.

**Leiken**, *v. n. T. di Mar.* far fronte al vento colle ralinghe.

**Leilach**, *n. gen.* es; *plur.* e, } **Leilaken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } V. Betttuch.

**Leim**, *m. gen.* es; *plur.* e, colla. §. mit Leim tränken, bestreichen, collare, incollare, dar la colla.

**Leimen**, *v. a.* collare, incollare. §. *T. de' Cart.* das Papier leimen, dar la colla alla carta, incollarla.

**Leimen**, *m. gen.* s; *senza plur. übl.* Lehm, V.

**Leimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cart.* lavorante che dà la colla alla carta.

**Leimfarbe**, *f. plur.* n, guazzo, tempera. §. mit Leimfarbe gemalt, dipinto a guazzo, a tempera.

**Leimicht**, *agg.* viscoso, simile a colla, come colla. 2) *Per* lehmicht, V.

**Leimig**, *agg.* glutinoso, viscoso, che contiene colla.

**Leimkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. dei Bot.* silene.

**Leimleder**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* limbellucci da far colla.

**Leimpfanne**, *f. plur.* n, V. Leimtiegel.

**Leimruthe**, *f. plur.* n, panione, paniuzza, paniuzzole. §. Leimruthen stecken, legen, impaniare, mettere paniuzze, adattare le paniuzzole in su i vergelli. §. Vögel mit Leimruthen fangen, acchiappare, prendere uccelli alla pania, col vischio.

**Leimschnepfe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* chiurlo.
**Leimsieder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore di colla.
**Leimsiederei**, *f. plur.* en, fabbrica di colla.
**Leimstange**, *f. plur.* n, *T. degli Uccell.* vergello, vergone.
**Leimtiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* padellino da colla.
**Leimung**, *f. plur. inusit.* incollamento, l'incollare.
**Leimwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua di colla.
**Leimzwinge**, *f. plur.* n, *T. de' Legn.* sergente.
**Lein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* lino. §. zeitiger Lein, lino stio. It. V. Flachs.
**Leinacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo di lino.
**Leinband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, fettuccia, nastro di lino.
**Leinbau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* coltura del lino.
**Leinbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* pino [*Pinus Cembra* LIN.]. It. *Per* Rüster, V.
**Leinbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Leinfeld.
**Leinblüte**, *f. plur.* n, fior di lino.
**Leinblütfarbe**, *f. senza plur.* color gridellino.
**Leinblütfarben**, *agg.* di color di gridellino.
**Leinboden**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* terreno da lino, adatto alla coltura del lino.
**Leinchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Leine, cordicella, funicella.
**Leindotter**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* miagro; it. crisamo.
**Leindrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stampatore in tela.
**Leine**, *f. plur.* n, (zur Wäsche) fune, corda. §. die Wäsche auf die Leine hängen, stendere la biancheria [sulla corda], fare la stesa. §. ein Pferd an der Leine führen, menare un cavallo al cavezzone. §. (der Hunde) guinzaglio. §. (zur Angel) lenza.
**Leinen**, *agg.* di lino, lino, fatto di lino. §. leinener Zeuch, leinenes Gewebe, pannolino, tela di lino. §. leinenes Garn, leinene Strümpfe, filato di lino, calze di filo [di lino].
**Leinen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Linnen.
**Leinenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* colui che ha cura delle vele.
**Leinfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Leinacker.
**Leinfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Hänfling) fanello.
**Leinfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Schleihe, V.
**Leingarn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* filo di lino.
**Leinkittel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Leinwandkittel.
**Leinkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* linaria. It. *Per* Flachskraut, V.
**Leinkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pizza, forma del semelino spremuto.
**Leinöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di lino.
**Leinölfirniß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, vernice d'olio di lino.
**Leinsaat**, *f. plur.* en, semenza di lino.
**Leinsame**, *m. gen:* ns; *plur. inusit.* semelino.
**Leinspreu**, *f. senza plur.* semelino spremuto.
**Leinstrumpf**, *m. gen.* es; *plur.* strümpfe, calzetta di filo [di lino].
**Leintuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, V. Betttuch.
**Leinwaare**, *f. plur.* n, teleria, tele di lino.
**Leinwand**, *f. plur.* e, pannolino, tela. §. grobe, feine Leinwand, tela grossa, fina. §. rohe, ungebleichte Leinwand, tela grezza, cruda. §. gebleichte Leinwand, tela imbiancata, curata. §. eine Karte auf Leinwand ziehen, incollare una carta geografica sulla tela. §. unverbrennbare Leinwand, tela asbestina, incombustibile.
**Leinwandbeinkleider**, *n. plur.* calzoni, brache di tela.
**Leinwandbleiche**, *f. plur.* n, cura, luogo dove s'imbiancano i pannilini.
**Leinwanden**, *agg.* di lino, di tela, di tela di lino.
**Leinwandhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, negozio, commercio di tela, di teleria.
**Leinwandhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* negoziante, mercante di tela, di telerie.
**Leinwandhosen**, *f. plur.* V. Leinwandbeinkleider.
**Leinwandkittel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* casacca, sajone [di tela].
**Leinweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore.
**Leinweberei**, *f. senza plur.* l'arte di tessere, manufattura di telerie.
§. *plur.* en, fabbrica di telerie, di manifatture di tela.
**Leinweberinn**, *f. plur.* en, tessitrice; moglie d'un tessitore.
**Leinweberstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle; telajo da tessitore.
**Leinzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, tela, telerie; it. biancheria, pannilini.
**Leise**, *agg.* piano, sommesso, basso; dolce, soave, §. mit leiser Stimme, a bassa voce, con voce sommessa. §. das leise Murmeln des Baches, il dolce mormorio del ruscello. §. ein leiser Gang, Tritt, un passo leggiero, l'andar con passo soave, l'andar piano. §. man hörte nicht den leisesten Laut, non si sentiva il minimo suono, volare una mosca. §. eine leise Berührung, toccamento leggiero.
§. *Fig.* ein leises Gehör, udito fino, acuto. §. einen leisen Schlaf haben, aver un sonno leggiero.
**Leise**, *avv.* piano, piano piano, pian pianino, pianamente; a basse note, senza romore. §. leise sprechen, parlare sommessamente, con voce sommessa, a bassa voce, sotto voce. §. leise gehen, auftreten, andare, fare piano piano, pian pianino. §. leise hören, avere l'udito fino, acuto, sentir volare una mosca.
§. *Fig.* eine Sache nur leise berühren, toccare q. c. leggermente, di leggieri, di passaggio.
**Leisegänger**, **Leisetreter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schleicher.
**Leisegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Leesegel.
**Leistbar**, *agg.* fattibile; che si può fare, possibile. It. *T. de' Cavall.* (von Pferden) di bel taglio.
**Leistchen**, *n. dim. gen.* s; *plur. sim. al sing.* regoletto, listella.
**Leiste**, *f. plur.* n, (von Holz) lista, regoletto. §. eine schmale Leiste, listella, regoletto. §. *T. d' Arch.* listella. §. (am Tuche) vivagno, cimossa.
§. *T. di Mar.* cordone, incinta [di scollato].
2) *T. d' Anat. Per* Weiche, anguinaja.
3) *T. de' Cavall.* (des Pferdes) polpa della coscia. §. ein Pferd mit schönen Leisten, cavallo di bel taglio.
4) *T. de' Veter.* forma.
**Leisten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Calz.* forma [da scarpe, da stivali]. §. einen Schuh über den Leisten schlagen, mettere una scarpa [in] sulla forma.
§. *Fig.* sie sind Alle über einen Leisten geschlagen, sono tutti dello stesso conio, sono tutti taccati dello stesso pelo. §. Alle über einen Leisten schlagen, menare la mazza tonda, trattare ognuno a un modo, misurare tutti ad un passetto.
§. *Prov.* Schuster, bleib bei deinem Leisten, ciabattiere, parla sol del tuo mestiere.
**Leisten**, *v. a.* (thun) prestare, fare; eseguire, effettuare, condurre, mandare ad effetto. §. er hat viel geleistet, er hat geleistet, was ihm möglich war, si è molto prestato, ha fatto molto, ha fatto il suo possibile, ha fatto ogni sforzo. §. er leistet viel in dieser Wissenschaft, è versatissimo in questa scienza, l'ha studiata molto addentro. §. diese Verbesserung hat wenig geleistet, questa correzione è stata di poca utilità, di poco momento, non è stata di molto giovamento. §. das Versprochene leisten, mantenere la promessa, mandare ad effetto la promessa. §. seine Pflicht leisten, fare il suo dovere. §. Bürgschaft leisten, far sicurtà, esser garante. §. Gehorsam leisten, prestare ubbidienza. §. Widerstand leisten, far fronte, resistere, opporsi. §. Hülfe leisten, prestar ajuto, dar soccorso. §. schlechte Dienste leisten, rendere cattivi uffizj, disservire. §. Zahlung leisten, fare pagamento, pagare. §. einen Eid leisten, prestare giuramento.
2) *T. de' Tess.* einen Zeug leisten, fare la cimossa ad una stoffa.
**Leistenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. di Anat.* ligamento inguinale.
**Leistenbeule**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* agno; bubbone inguinale.
**Leistenbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. dei Chir.* ernia inguinale, cirsocele.
**Leistendarmbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. de' Chir.* bubbone enterocele.
**Leistendrüse**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* glandula inguinale.
**Leistengeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, *T. dei Chir.* tumore inguinale.
**Leistenhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* incervatojo.
**Leistenschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* formajolo, colui che fa le forme da scarpe.
**Leistung**, *f. plur.* en; il fare; l'effettuazione. §. (eines Eides, der Treue u. s. w.) il prestare giuramento ec.
**Leitband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, V. Gängelband.
**Leite**, *f. plur.* n, übl. Abhang, V.
**Leiten**, *v. a.* (führen) guidare, condurre, menare. §. einen Blinden leiten, guidare un cieco. §. ein Kind am Gängelbande leiten, condurre un fanciullo col menajuolo. §. Einen auf den rechten Weg leiten, condurre, menare uno sul retto sentiero, mostrargli la retta strada. §. sich vom Eigennutze, Ehrgeize u. s. w. leiten lassen, farsi, lasciarsi indurre dall'interesse, dall'ambizione ec. §. Wasser an einen Ort leiten, condurre l'acqua a qualche luogo.
2) einen Bau leiten, dirigere una fabbrica, averne la sopraintendenza. §. eine Unternehmung leiten, dirigere una intrapresa, esserne il capo, alla testa. §. eine Empörung leiten, essere il capo d'una rivoluzione, dirigerla. §. die Gewissen leiten, dirigere le coscienze. §. ein Mensch, der sich gern leiten läßt uomo pieghevole, docile, facile a governare, che si lascia piegare alla volontà altrui.
**Leitend**, *part. att.* conducente, che guida. It. *T. de' Fis.* ein leitender Körper, conduttore.
**Leiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Führer) conduttore, conducitore, guida; it. direttore, capo.
2) *T. Fis.* vollkommene, gute, unvollkommene, schlechte Leiter, buoni, cattivi conduttori.
3) *T. di Mar.* draglia.
**Leiter**, *f. plur.* n, scala [a piuoli]. §. mit Leitern ersteigen, scalare, fare, dare la scalata. §. eine Leiter besteigen, auf die Leiter steigen, salire la scala. §. die Leiter anlegen, appoggiare la scala. §. (am Wagen) rigolo, ridolo.
§. *Fig.* V. Farben, Tonleiter u. s. w.
**Leiterbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, staggio di scala [a piuoli].
**Leitereigen**, *agg. T. di Mus.* leitereigene Töne, Accorde, tuoni, accordi diatonici.
**Leitersprosse**, *f. plur.* n, piuolo di scala.
**Leiterstange**, *f. plur.* n, V. Leiterbaum.
**Leiterwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, carro matto, a ridolo.
**Leitfaden**, *m. gen.* s; *plur.* fäden, filo, bandolo [che serve per uscire da un luogo intricato]. It. *Fig.* guida, norma, regola.
**Leitfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* portafuoco. It. traccia della polvere.
**Leitgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, canale, fosso che serve a guidar le acque da uno all' altro luogo.
**Leithammel**, *m. gen.* s; *plur.* hämmel, pecora, mannerino guidajuolo.
**Leithund**, *m. gen.* es; *plur.* e, bracco da seguito.
**Leitriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guinzaglio.
**Leitseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, redina. It. *T. di Mar.* (an der Segelstange) paranchino di dirizza.
**Leitsmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Geleitsmann.
**Leitstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, stella polare, tramontana.
**Leitung**, *f. plur.* en, il guidare, il condurre. It. condotta. §. die göttliche Leitung, la disposizione divina, la santa provvidenza. It. (eines Geschäftes u. dergl.) direzione, governo.
**Leitzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* veicolo, mestruo.
**Lemanit**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Nat.* lemanite.
**Lemming**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* lemmo [*Marmota Lemmus.* LINN.].
**Lemnisch**, *agg.* lemnische Erde, terra di Lemno.
**Lende**, *f. plur.* n, lombo. §. die Lenden, i lombi, le reni. It. (des Pferdes) anca. §. die Lenden gürten, cingere le reni, i fianchi. §. zu den Lenden gehörig, lombale, lombare.
**Lendenader**, *f. plur.* n, *T. Anat.* vena lombale, lombare.
**Lendenbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lombata arrosto.
**Lendengegend**, *f. plur.* en, *T. Anat.* region lombare.

**Lendengicht**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* sciàtica.

**Lendengries**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Med.* renelia.

**Lendenkrank**, *agg.* sciàtico.

**Lendenkrankheit**, *f. plur.* en, V. Lendengicht. It. rachitide.

**Lendenlahm**, *agg.* e *avv.* dilombato, sciancato. §. ein lendenlahmes Pferd, cavallo sciancato. §. Einen lendenlahm schlagen, machen, sfilare, dilombare alcuno [a forza di percuoterlo]. §. lendenlahm werden, dilombarsi. §. lendenlahm gehen, andare ancajone.

**Lendenlahme**, *m. gen.* n; *plur.* n, uno sciancato.

**Lendenlahmheit**, *f. plur. inusit.* stato d' un dilombato, sfilato.

**Lendenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. Anat.* muscolo lombare.

**Lendennerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. Anat.* nervo lombare.

**Lendenschlagader**, *f. plur.* n, V. Lendenader.

**Lendenschmerzen**, *m. plur.* dolori lombari; lombagini.

**Lendenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Nierenstein) calcolo.

**Lendenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, lombata.

**Lendenweh**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* lombagine, dolori lombari. It. (der Pferde) malferuto.

**Lendenwirbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Anat.* vêrtebra lombale, lombare, de' lombi.

**Lendenwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* lapazio.

**Lenkbar**, *agg.* che si può, che si lascia guidare.

**Lenken**, *v. a.* guidare; volgere, voltare, dar volta; it. governare, reggere; piegare. §. die Pferde, den Wagen lenken, guidare i cavalli, la carrozza. §. das Pferd rechts, links lenken, guidare, volgere il, dar volta al cavallo a destra, a sinistra. §. ein Schiff lenken, governare la nave, regolarne la direzione. §. sich rechts, links, seitwärts lenken, volgersi a destra, a sinistra, da una parte. §. um die Ecke, aus dem Wege lenken, voltare il cantone, scansarsi, far luogo col legno. §. seinen Weg wohin lenken, inviarsi, incamminarsi alla volta di, volgersi verso alcun luogo.

§. *Fig.* er läßt sich leicht lenken, è facile a reggere, a governare, a piegare. §. sie läßt sich nicht lenken, è pur la difficil cosa il governarla, piegarla, il ridurla ad obbedire, a renderla docile. §. Einen nach seinem Gefallen lenken, reggere, governare uno a suo modo. §. Alles zum Guten lenken, volgere tutto in bene. §. Gott lenkt die Schicksale der Menschen, il destino dell' uomo sta nelle mani di Dio. §. sich zum Guten, zur Tugend lenken, volgersi, darsi alla virtù, prendere il cammino della virtù. §. das Gespräch auf etwas Anderes lenken, volgere il discorso ad altro oggetto; mutar discorso.

**Lenker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui, che guida [i cavalli, il legno]. It. *Fig.* guidatore, governatore.

**Lenkerinn**, *f. plur.* en, colei che guida. It. guidatrice, governatrice.

**Lenkriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rédine, guida.

**Lenksam**, *agg.* pieghevole, agevole a governare, a piegare all' altrui parere. §. ein lenksamer Mensch, Knabe, uomo, ragazzo docile, disciplinabile, addottrinevole. §. ein lenksames Pferd, cavallo docile, manso.

**Lenksamkeit**, *f. senza plur.* pieghevolezza, docilità.

**Lenkseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, guida, rédina, redine.

**Lenkung**, *f. plur.* en, (der Pferde, des Wagens) il guidare. It. *Fig.* governo, direzione.

§. *Fig.* die Lenkung unserer Schicksale, le disposizioni della provvidenza; il modo in cui il nostro destino vien diretto.

**Lensen**, *v. n. T. di Mar.* poggiare.

**Lenz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* (Frühling) primavera, la bella stagione.

§. *Fig.* der Lenz der Jahre, des Lebens, il maggio, la primavera, l' april dell' età, il fior degli anni, della vita; la gioventù.

2) *Per* Sommersaat, V.

**Lenzblume**, *f. plur.* n, fior di primavera.

**Lenzmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, Marzo.

**Lenztag**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Frühlingstag.

**Lenzzeit**, *f. plur. inusit.* V. Fruhlingszeit.

**Leopárd**, *m. gen.* en; *plur.* en, leopardo, liopardo.

**Leopardenfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di leopardo.

**Leopárdinn**, *f. plur.* en, leoparda.

**Lepadit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* lepadite.

**Lepidolit**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Nat.* lepidolite.

**Lerche**, *f. plur.* n, allodola, lodola. §. die aschgraue Lerche, la ceneragnola, la cedrina. §. die florentinische Lerche, allodola mattolina. §. die lusinianische Lerche, allodola corriera, petragnola.

**Lerchenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, larice, piolla; frassignuolo.

**Lerchenfalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, smerlo, smeriglio, smeriglione.

**Lerchenfang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* presa, caccia delle lodole.

**Lerchenfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che va a caccia di lodole.

**Lerchengarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, strascino, pantera [rete da pigliare allodole].

**Lerchengeier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Lerchenfalk.

**Lerchengesang**, *m. gen.* es; *senza plur.* canto, ciricè della lodola.

**Lerchenharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* ragia, resina del larice.

**Lerchenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legno del larice.

**Lerchenklaue**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* V. Rittersporn.

**Lerchennest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido di lodola.

**Lerchennetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Lerchengarn.

**Lerchenschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, agarico, fungo del larice.

**Lerchensperber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acertello, gheppio.

**Lerchenspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Uccell.* specchietto.

**Lerchenspieß**, *m. gen.* es; *plur.* e, spiedo da arrostire le lodole. It. (spöttisch) spadetta, spadina.

**Lerchenstößer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Lerchenfalk.

**Lerchenstreichen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Lerchenfang.

**Lerchenstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, il passaggio delle lodole. It. il prendere allodole con lo strascino.

**Lerchentanne**, *f. plur.* n, V. Lerchenbaum.

**Lerchenzeit**, *f. plur. inusit.* tempo, stagione delle lodole.

**Lernbar**, *agg.* imparabile, apprendevole, apprendibile, che si può imparare.

**Lernbegier**, } *f. senza plur.* brama, desiderio
**Lernbegierde**, } intenso, vivo d' imparare.

**Lernbegierig**, *agg.* bramoso, desideroso, avido d' imparare, d' instruirsi.

**Lerneifer**, *m. gen.* s; *senza plur.* zelo per lo studio; ardore che si mostra per lo studio.

**Lernen**, *v. a.* imparare, apprendere; it. studiare. §. eine Wissenschaft, Sprache lernen, imparare, studiare una scienza, una lingua. §. eine Kunst, ein Handwerk lernen, imparare un' arte, un mestiere. §. schreiben, lesen, zeichnen u. s. w. lernen, imparare a leggere, a disegnare. §. Etwas auswendig lernen, imparare a mente. q. c. §. wenig und langsam lernen, imparacchiare, andar imparacchiando. §. nach und nach, allmälig lernen, andar imparando. §. von ihm kann man lernen, da lui si può imparare q. c. §. er lernt gerne, egli impara volentieri. §. er hat was gelernt, ha imparato, sa q. c., è un uomo molto istrutto, erudito. §. bei welchem Meister lernt er, hat er gelernt? chi è il mastro da cui impara? da chi è stato ad imparare? §. Einen kennen lernen, imparare a conoscere alcuno, fare conoscenza, amicizia con lui. §. durch Fehler lernt man, fallando, errando s' impara; guastando si va imparando. §. das lernt sich bald, cosa tale presto s' impara, è facile ad impararsi.

§. *Fam. Per* lehren, *p. e.* ich werde dich lernen [*meglio* lehren] höflich zu sein, ti farò imparare, t'insegnerò io ad essere civile.

**Lernen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'imparare, l'apprendere; lo studio. §. das Lernen wird ihm schwer, egli impara con difficoltà, è una testa dura.

**Lernung**, *f. plur. inusit.* übl. Erlernung, V.

**Lernzeit**, *f. plur.* en, V. Lehrzeit.

**Lesart**, *f. plur.* en, lezione. §. verschiedene Lesarten, (eines Schriftstellers) varianti, varie lezioni d'un testo.

**Lesbar**, *agg.* (leserlich) leggibile, agevole a potersi leggere.

**Lesbar**, *avv.* in modo leggibile.

**Lesbarkeit**, *f. senza plur.* leggibilità.

**Lese**, *f. plur.* n, (Weinlese) vendemmia. It. V. Aehrenlese, Blumenlese.

2) *T. di Giuoco*, (Stich) bazza. It. (im Picket) ich habe die Lese, ho più bazze di voi, di te, son io che ha le più.

**Lesebegier**, *f. senza plur.* avidità, brama di leggere.

**Lesebegierig**, *agg.* avido, bramoso di leggere.

**Lesebibliothek**, *f. plur.* en, V. Leihbibliothek.

**Lesebuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, (der Kinder) l' abbici, la santa croce. It. (zum Vergnügen) libro da leggere, dilettevole. It. (bei Vorlesungen) libro che serve di fondamento alle lezioni pubbliche.

**Lesefreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico della lettura; colui che legge volontieri.

**Lesegesellschaft**, *f. plur.* en, società di lettura.

**Leseholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Raffholz) legno morticino, rami caduti.

**Lesemeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (bei der Weinlese) ispettore della vendemmia.

**Lesen**, *v. a. irreg.* (auflesen, sammeln) cogliere, côrre, raccogliere, raccôrre. §. Aehren, trocknes Holz lesen, spigolare, rispigolare, andar raccogliendo legna morticine. §. Erdbeeren, Steine lesen, côrre, cogliere, raccôrre fragole, andar raccogliendo pietruzze. §. Wein, Trauben lesen, vendemmiare. §. Linsen, Erbsen, Salat u. s. w. lesen, mondare, cernere, nettare, capare lenticchie, piselli, lattuga ec.

**Lesen**, *v. a.* e *n. irreg.* ein Buch, einen Brief lesen, leggere un libro, una lettera. §. laut lesen, leggere a bocca, ad alta voce. §. für sich, sachte lesen, leggere da per sè, a mente, adagio. §. weder lesen noch schreiben können, non saper nè leggere, nè scrivere. §. in einem Buche lesen, leggere [in] un libro. §. er hat viel gelesen, ha letto molto, è un uomo consumato ne' libri, versato nella letteratura. §. eine Schrift nicht lesen können, non potere, sapere leggere, deciferare una scrittura. §. Etwas flüchtig, obenhin lesen, scorrere, dare una scorsa, leggere alla sfuggita.

§. *Fig.* ich las in ihren Augen, daß . . . , le lessi negli occhi, me n'avvidi a' suoi sguardi che . . . . §. in den Sternen, den Planeten lesen, leggere negli astri, predire gli eventi per via dell' ispezione degli astri.

2) (an Universitäten u. s. w.) leggere pubblicamente, in cattedra. §. Philosophie, Geschichte über P., G. lesen, leggere su la, spiegare la filosofia, la storia, ec. §. heute wird nicht gelesen, oggi non si legge [in università]. §. die Messe lesen, dire la messa.

**Lesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Aehren u. s. w.) lo spigolare. It. (der Erbsen, Linsen u. s. w.) il capare, il cernere, il mondare.

**Lesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il leggere, la lettura. §. das Lesen guter Schriften bildet den Geschmack, il leggere buoni autori, la lettura di opere classiche forma il gusto.

**Lesenswerth**, *agg.* degno d' esser letto, che merita la spesa di leggersi.

**Lesepult**, *n. gen.* es; *plur.* e, leggio.

**Leser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lettore, leggitore. §. ein guter, schlechter Leser, un buon, cattivo lettore, leggitore, colui che legge bene, male. §. geneigter Leser, benevolo lettore. §. an den Leser, al lettore; a chi legge.

**Leser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (die Aehren u. s. w.) raccoglitore, spigolatore.

**Leserinn**, *f. plur.* en, lettrice, leggitrice, colei che legge.

**Leserlich**, *agg.* leggibile, da potersi leggere, agevole a leggersi. §. eine leserliche Schrift, scrittura, mano, carattere leggibile, intelligibile.

**Leserlich**, *avv.* in maniera leggibile. §. leserlich schreiben, scrivere una mano leggibile, intelligibilmente.

**Leserlichkeit**, *f. senza plur.* leggibilità, qualità di ciò ch' è leggibile.

**Lesesaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, V. Lesezimmer.

**Leseschule**, *f. plur.* n, scuola de' fanciulli.

**Leseschüler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scolare che impara a leggere.

**Lesestuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, cattedra, V. Lehrstuhl.

**Lesestunde**, *f. plur.* n, lezione per imparare a

leggere. §. er gibt, hat Lesestunde, egli insegna, impara a leggere.

**Lesesucht**, *f. senza plur.* avidità, mania di leggere.

**Lesesüchtig**, *agg.* avido, manioso di leggere; appassionato per la lettura.

**Leseübung**, *f. plur.* en, esercizio nel leggere.

**Lesewelt**, *f. senza plur.* il pubblico leggitore; i lettori, leggitori.

**Lesewuth**, *f. senza plur.* mania di leggere.

**Lesezeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno di interpunzione. It. (im Buche) bruco, segno.

**Lesezeit**, *f. plur.* en, tempo della vendemmia; vendemmia. It. tempo, ora.

**Lesezimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gabinetto di lettura; stanza ove si legge.

**Lesezirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* società, crocchio di lettura, adunanza di dilettanti di lettura.

**Leslich**, *agg.* V. leserlich.

**Lesung**, *f. plur.* en, il leggere; la lettura. §. bei Lesung dieser Zeilen, dieses Briefes . . . , in leggendo queste righe, questa lettera . . . , nella lettura di q. r ec.

**Leswürdig**, *agg.* V. lesenswerth.

**Lethe**, *f. senza plur. T. di Mitol.* Lete.

**Letten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Thon) argilla, terra grassa.

**Lettenartig**, *agg.* argilloso, simile ad argilla.

**Letter**, *f. plur.* n, *T. degli Stamp.* tipo, carattere.

**Lettig**, *agg.* argilloso.

**Letze**, *f. plur.* n, V. Abschiedsgeschenk.

2) *Per* Ueberbleibsel, V.

3) *Per* Erquickung, conforto, ricreazione.

4) (an der Grenze) barriera.

**Letzen**, *v. a.* (erquicken, erfreuen) ricreare, ristorare, confortare; dilettare, sollazzare. §. sich letzen, divertirsi, dilettarsi, sollazzarsi. It. (beim Abschiede) abbracciarsi e baciarsi [nel dirsi addio].

**Letzt**, *agg.* ultimo; sezzo, sezzajo; estremo. §. der letzte Band, die letzte Seite eines Werkes, l' ultimo volume, l' ultima pagina d' un' opera. §. die letzte Silbe, l' ultima sillaba, la finale. §. der letzte Wille, l' ultima volontà, il testamento. §. das letzte Viertel, l' ultimo quarto [della luna]. §. die letzte Oelung, l'estrema unzione. §. bis auf den letzten Heller bezahlen, pagare fino all' ultimo quattrino. §. in den letzten Zügen liegen, dare gli ultimi tratti, essere all' agonia. §. das letzte Mal, zum letzten Male, l' ultima volta, per l' ultima volta. §. das letzte Jahr, die letzte Woche, l' anno passato, la settimana scorsa. §. der letzte Krieg, der letzte Mißwachs, l'ultima guerra, la guerra passata, l' ultima carestia. §. die letzte Hand an Etwas legen, dar l' ultima mano ad un lavoro, ultimarlo. §. das letzte Lebewohl sagen, dare l' ultimo addio ad uno. §. an dem letzten November, l' ultimo di Novembre. §. Einem die letzte Ehre erweisen, V. Ehre. §. das letzte Gericht, l'estremo giudizio, il giudizio universale. §. die vier letzten Dinge, i quattro novissimi. §. der letzte Entschluß, la risoluzione finale. §. das letzte Gebot (bei Versteigerungen), l' ultima offerta. §. er will immer das letzte Wort haben, egli vuol dir sempre l' ultima [parola], vuol esser sempre l' ultimo.

§. *avv.* zu guter letzt, alla fin fine, finalmente. §. zum letzten, am letzten, alla fine, per ultimo. §. auf die letzt, alla fine, finalmente. §. es geht mit ihm auf die Letzte, è ridotto agli estremi, è all' agonia, tocca al suo fine. §. letzt, V. letztens.

**Letzte**, *n. gen.* n; *senza plur.* l'ultimo, l'estremo. §. es ist mit ihm am Letzten, es ist mit ihm auf's Letzte gekommen, è ridotto agli estremi, tocca al suo fine, è al lumicino. §. das wäre mein Letztes, was ich thäte, questa sarebbe l' ultima cosa che farei, a cui mi risolverei. §. ich dachte, es wäre mein Letztes, credeva che con me fosse bella e finita, mi pensava di morire; dissi fra me: sono ito.

**Letztens**, **Letzthin**, **Letztlich**, *avv.* (neulich) ultimamente, non ha guari, poco fa, non è molto, testè.

**Letztlebend**, *part. att.* sopravvivente, superstite.

**Letztverstorben**, *part.* ultimamente morto; it. l'ultimo che morì.

**Letztverwichen**, *part.* prossimo passato.

**Letztwillig**, *agg.* eine letztwillige Verfügung, disposizione testamentaria.

**Leu**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce poet.* (Löwe) leone, lione.

**Leuchte**, *f. plur.* n, (Laterne) lanterna. It. *T. di Mar.* fanale.

2) *T. de' Bot.* die blaue Leuchte, camedrio. §. die weiße Leuchte, marrubbio, marrobbio bianco.

3) (der Pferde) V. Blässe, Stern.

**Leuchten**, *v. n.* (vom Lichte) lucere, rilucere; splendere, luccicare. §. Phosphor leuchtet im Dunkeln, il fosforo riluce nell' oscurità. §. Steine, Insekten, die in der Nacht leuchten, pietre, insetti nottilucchi. §. die Sonne, der Mond leuchtet, il sole, la luna riluce, splende, fa chiaro. §. es leuchtet, das Wetter leuchtet, lampeggia, balena. §. Gold, Edelsteine leuchten, l' oro, le gemme risplendono, luccicano, sfolgorano.

§. *Fig.* das leuchtet in die Augen, questo salta negli occhi, è cosa evidente, chiara. §. mir leuchtet die Hoffnung, ho un raggio di speranza, ho tuttavia speranza, la speranza non mi lascia.

2) Einem leuchten, far lume ad alcuno. §. Einem nach Hause leuchten, accompagnare uno a casa colla lanterna.

§. *Fig.* V. heimleuchten.

**Leuchten**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Gestirne) il rilucere, lo splendere, splendore, chiarore. §. (der Metalle, Edelsteine) il risplendere, lo splendore. §. (der Meteore) corruscazione.

**Leuchtend**, *part. att.* lucente, rilucente; splendente, luminoso, risplendente, luccicante. §. ein leuchtender Körper, corpo luminoso. §. ein leuchtendes Meteor, meteora ignea, infiammabile. §. in der Nacht leuchtend, nottiluco.

**Leuchtengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. di Mar.* farangaccio.

**Leuchter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa lume, che porta il lume.

2) candeliere, candelliere. §. das Licht auf den Leuchter stecken, ficcare, aggiustare la candela in sul candelliere.

**Leuchterdülle**, *f. plur.* n, padellina.

**Leuchterfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede, pianta del candelliere.

**Leuchterknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Sparleuchter) cannello (da candelliere) per ardere i moccoli.

**Leuchtersäule**, *f. plur.* n, **Leuchterstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, candelabro.

**Leuchtfackel**, *f. plur.* n, torchio a face.

**Leuchtfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* fanale.

**Leuchtkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lucciola.

**Leuchtkugel**, *f. plur.* n, *T. Meteorol.* palla lucente. It. *T. de' Razz.* stella.

**Leuchtpfanne**, *f. plur.* n, padellotto [da fiaccola di pece].

**Leuchtthurm**, *m. gen.* es; *plur.* thürme, faro, fanale.

**Leue**, *m. gen.* n, *plur.* n, V. Leu.

**Leugbar**, *agg.* V. Läugbar, u. s. w.

**Leug**, *imper.* V. lügen.

**Leugst**, **Leugt**, *pres. indic.* V. lügen.

**Leumund**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Ruf) fama, riputazione, rinomanza, nome. §. einen guten, schlechten Leumund haben, avere una buona, cattiva riputazione, fama, rinomanza, aver buono, cattivo nome. §. Einem bösen Leumund machen, macchiare, oscurare la fama, la riputazione altrui, diffamarlo, calunniarlo.

**Leutchen**, *plur. dim.* genterella. §. wie geht es, liebe Leutchen? come va buona gente?

**Leute**, *plur. coll.* gente, genti, persone. §. was sind es für Leute? che gente è? che genti, che persone sono? §. es sind gute, ehrliche Leute, è buona gente, sono persone dabbene, oneste. §. alle Leute, tutta la gente, tutti, ognuno, tutto il mondo. §. alle Leute sagen es, tutti lo dicono, ognuno lo dice. §. das muß man nicht allen Leuten sagen, ciò non deve dirsi ad ognuno, a tutti §. man kann es nicht allen Leuten recht machen, non è possibile di contentare, soddisfare tutti, ognuno. §. er that es vor allen Leuten, lo fece in presenza di tutti, d'ognuno. §. viele Leute, molta gente, molte persone. §. es waren viele Leute dort, dabei, v'era molta gente, gran numero di persone. §. gemeine Leute, minuta, bassa gente; gente ordinaria, gentaglia. §. schlechte Leute, cattiva gente, persone malvage, triste; gentaccia. §. alte, junge Leute, vecchi, giovani. §. die jungen Leute, i giovani, la gioventù. §. die alten Leute, i vecchi. §. vornehme Leute, persone di rango, di qualità, di distinzione, persone nobili. §. er ist vornehmer Leute Kind, è di famiglia nobile, è nato di nobili genitori. §. in den Augen der Leute, agli occhi del mondo, della gente. §. es gibt Leute, die. . . . , vi sono persone che . . . . §. ich kenne meine Leute, eh, io li conosco [costoro], la conosco [questa gente]; so ben io con chi ho da fare. §. was werden die Leute dazu sagen? che ne dirà la gente, il mondo, che se ne dirà? come se ne parlerà? §. das Gerede der Leute, le dicerie, le chiacchiere della gente. §. die Leute sagen . . . , si dice, si va, la gente va dicendo. §. mit Leuten umgehen, usare, praticare colla gente, colle persone. §. den Leuten zu reden geben, dare occasione, motivo al mondo, alle male lingue di mormorazione, di dir male. §. Etwas unter die Leute bringen, divulgare, andar divulgando, spargere nel pubblico q. c. §. sein Geld unter die Leute bringen, spendere, far circolare il suo danaro, far guadagnare la gente. §. in der Leute Mäuler kommen, divenir l' oggetto delle dicerie delle male lingue. §. das sind Leute! was sind das für Leute! o che gente! che gentaccia! o che gente briccona!

2) *Per.* Dienstboten, la gente, i famigli, i servi, la servitù. §. meine Leute, Einer von meinen Leuten, la mia gente, la mia servitù, uno de' miei servi, famigli.

**Leutbetrüger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gabbamondo, truffatore di prima riga.

**Leutplacker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angariatore, concussionario.

**Leutenant**, *m. gen.* s; *plur.* s, *op.* e, besser, Lieutenant, V.

**Leuteschеu**, *agg.* (menschenscheu) misantropo, che schiva la società; it. persona timida.

**Leuteschinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scorticatore, segavene, concussionario.

**Leutselig**, *agg.* socievole. It. affabile, cortese, benigno, benevolo; mansueto, trattabile, umano. §. ein leutseliger Mensch, uomo affabile, benigno, benevolo, grazioso nel trattare, trattabile. §. ein leutseliges Betragen, maniere affabili, cortesi, piacevoli, umane.

**Leutselig**, *avv.* affabilmente, benignamente, benevolmente, cortesemente, umanamente.

**Leutseligkeit**, *f. plur. inusit.* affabilità, benignità, trattabilità, mansuetudine, umanità.

**Leviathan**, *m. gen.* s; *plur.* e, (Krokodill) animale marino, di cui si parla nel Giobbe, e che si crede essere un cetaceo.

**Levit**, *m. gen.* en; *plur.* en, levita.

§. *Fig. Fam.* Einem die Leviten lesen, cantare il vespro, la zolfa, dar un capitolo, una ripassata ad uno, rampognarlo, rimbrottarlo.

**Levitenrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, *T. Eccles.* dalmatica, tunicella.

**Levitisch**, *agg.* levitico.

**Levcoje**, *f. plur.* n, leucojo; viola. §. die gelbe Levcoje, viola gialla, jerofila.

**Lexikograph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, lessicografo.

**Lexikographie**, *f. plur. inusit. Voce greca*, lessicografia.

**Lexikographisch**, *agg.* lessicografico.

**Lexikographisch**, *avv.* lessicograficamente.

**Lexicon**, *n. gen.* s; *plur.* Lexika, *Voce greca*, (Wörterbuch) lessico, vocabolario, dizionario.

**Leye**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Laie.

**Leyer**, *f. plur.* n, V. Leier u. s. w.

**Leykauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, V. Weinkauf.

**Leysegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Leesegel.

**Libell**, *n. gen.* s; *plur.* e, *Voce lat.* (Schmähschrift) libello.

**Libelle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* libella.

**Libellist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* libellista.

**Liberal**, *agg. Voce lat.* (freisinnig) liberale. §. liberale Grundsätze, massime, principj liberali. It. V. freigebig.

**Liberale**, *m. gen.* n; *plur.* n, die Liberalen, i liberali.

**Liberalität**, *f. plur. inusit.* liberalità.

**Licent**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Zoll, Accise.

**Licentiat**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* licenziato.

**Licentiat**, *n. gen.* es; *plur.* e, licenziatura.

**Licenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Erlaubniß) licenza, permissione. It. *Per* Ausgelassenheit, licenza, dissolutezza.

**Licht**, *n. gen.* es; *plur.* er, luce, lume. §. (das natürliche) luce. It. (das erborgte, künstliche) lume, splendore, chiarore, il chiaro. §. das Licht der Sonne,

la luce del sole. §. das Licht des Mondes, il chiaro di luna. §. das Licht der Lampe, der Kerze, il lume di lucerna, di candela. §. es werde Licht! rief Gott, und es ward Licht, sia fatta la luce, disse Iddio, e la luce fu fatta. §. diese Fackel gibt viel Licht, questa fiaccola dà molto chiarore, fa molto chiaro. §. das Licht des Tages, la luce del giorno, il giorno. §. das volle Licht, il giorno chiaro. §. das halbe Licht, il barlume.

§. *Fam.* zwischen Licht, unter Licht, zwischen zwei Lichtern, tra 'l lusco e 'l brusco; in sul farsi scuro. §. mit anbrechendem Lichte, allo spuntar del giorno, all' alba. §. Etwas am, beim Lichte besehen, riguardare, esaminare q. c. al [chiaro] lume.

§. *Fig.* beim Lichte besehen, betrachtet ist der Unterschied, der Schaden so groß nicht, esaminando, riguardando la cosa piu esattamente, la differenza, il danno non è poi tanto. §. Etwas gegen das, an das Licht halten, tenere q. c. al lume. It. (etwas Durchsichtiges) sperare. §. das Licht fällt in diesem Saale von oben herein, in questo salone la luce entra da alto, dal solajo. §. das Licht nicht ertragen können, es scheuen, non poter soffrire la luce [del giorno], essere eliofobo.

§. *Fig.* das ist eine That, die das Licht scheut, questo è un fatto che teme la luce. §. in einem falschen, im rechten Lichte hängen, essere, stare in un lume svantaggioso, posto nel vero, buon lume.

§. *Fig.* Etwas in ein falsches Licht stellen, einem falschen Lichte darstellen, mettere q. c. in cattivo lume, sotto falso aspetto, falsa apparenza.

§. *Fig.* Etwas ins rechte Licht setzen, stellen, mettere, porre in luce, schiarire, dichiarare q. c. §. Einem im Lichte stehen, riparare il lume ad alcuno standogli innanzi. It. *Fig.* essere d' ostacolo, d' impedimento ad uno, attraversare i progetti d' alcuno.

§. *Fig.* sich selbst im Lichte stehen, essere di pregiudizio, d' impedimento a sè stesso, aggravarsi in su la fune. §. geh' mir aus dem Lichte, non mi riparare il lume, vattene di là che mi ripari il lume. §. das Licht der Welt erblicken, venire alla luce, al mondo; nascere.

§. *Fig.* an das Licht treten (von Werken), venire alla, in luce. §. an das Licht kommen (von Verbrechen u. s. w.), venire in, alla luce, scoprirsi. §. ein schwaches Licht, un debol lume, luce, chiarore, un barlume.

§. *Fig.* Etwas (Verborgenes) an das Licht bringen, scoprire, svelare, far conoscere q. c.

§. *Fig.* Einen hinter das Licht führen, aggirare, gabbare, abbindolare, trappolare alcuno. §. sich hinters Licht führen lassen, lasciarsi aggirare, ingannare, abbindolare; dare nella trappola.

§. *Fig.* dies wirft viel Licht auf die Sache, ciò dà molto lume alla cosa, la mette ben in chiaro. §. Licht in Etwas bekommen, cominciar a veder chiaro, aver un barlume di checchessia. §. ich habe noch nicht Licht genug in der Sache, non ci vedo assai chiaro in questa cosa, la cosa non mi è chiara. §. jetzt geht mir ein Licht auf, ora la cosa mi si svela, comincia a schiarirsi; ah, ecco come sta, ora capisco! §. ein schwaches Licht fängt an mir hierin zu dämmern, comincio a vedervi un raggio di luce, un picciol barlume me la va schiarendo. §. die Kinder des Lichtes, ein Engel des Lichtes, i figli della luce, un angelo di luce. §. das Licht der Wahrheit, des Glaubens, la luce della verità, della fede.

2) *Per* leuchtender Körper, luce, lume; luminare. §. die Lichter des Himmels, le luci del cielo, i luminari del firmamento, le stelle; gli astri. §. das volle, das neue Licht, la luna piena, nuova, il novilunio. §. in diesem Lichte ist gut säen, in questa lunazione il grano vuol essere seminato. §. wie sind wir im Licht? che quarto di luna abbiamo? quanti giorni fa la luna? §. Licht! bringet uns Licht! lume! portateci lume, un po' di lume! §. bei Lichte arbeiten, lavorare al lume [di candela, di lucerna].

§. *Fig.* die Lichter der Kirche, i lumi, i luminari della chiesa. §. er ist kein großes Licht, er ist ein kleines Licht, non è poi un gran luminare, un gran miracolo, un' arca di scienza. §. Christus, das Licht der Welt, G. Cristo luce del mondo. §. das Licht seines Jahrhunderts, lume, gloria, ornamento del suo secolo.

3) das Licht der Augen, la luce degli occhi, la vista. §. er ist des Lichtes beraubt, è privo della vista, è cieco. §. Licht meiner Augen! (Ausdruck der Liebe) luce, pupilla degli occhi miei!

§. *T. de' Cacc.* die Lichter des Hirsches, gli occhi del cervo.

4) ein Licht von Wachs, von Talg, una candela di cera, di sevo. §. ein brennendes Licht, candela accesa, che arde; lume. §. gegossene, gezogene Lichter, ein Pfund Lichter, candele a, di stampa, candele tuffate, immerse, una libbra di candele. §. das Licht anzünden, putzen, auslöschen, accendere, smoccolare, spegnere il lume.

5) *T. de' Pitt.* lume. §. das Licht und den Schatten gehörig vertheilen, saper lumeggiare, distribuire i lumi, i chiaroscuri, le mezze tinte. §. starke Lichter, vivi, gagliardi lumi.

**Licht**, *agg.* (hell, leuchtend) chiaro, lucido, luminoso. §. ein lichter Körper, corpo luminoso. §. eine lichte Wolke, nuvola lucida, bianca, chiara. §. eine lichte Wohnung, abitazione chiara, ariosa.

§. *Fam.* es war heller, lichter Tag, als ich erwachte, quando mi destai, era, faceva giorno, di chiaro.

§. *Fig.* eine lichte Farbe, color chiaro, gajo. §. lichtes Haar, capelli biondi. §. lichte Begriffe, idee chiare, distinte. §. ein lichter Verstand, testa, ingegno rischiarato, aperto, perspicace.

2) ein lichter Wald, bosco diradato. §. lichte Stellen im Walde, piazze, luoghi diradati della selva. §. lichte Maschen, maglie larghe, rade. §. einen Wald licht machen, diradare un bosco. §. einen Baum licht machen, diradare, dibruscare, diramare un albero.

§. *T. de' Cacc.* das lichte Zeug, le reti, gli spauracchi.

§. *T. d' Arch.* im Lichten, di luce, di larghezza. §. diese Thür hat drei Fuß im Lichten, il vano di questa porta ha tre piedi di larghezza, di luce.

**Lichtanzünder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* accenditore [di lumi].

**Lichtarbeit**, *f. plur.* en, lavoro fatto a lume di candela, al lume.

**Lichtausfluß**, *m. gen.* es; *plur.* flüße, emanazione della luce.

**Lichtball**, *m. gen.* es; *plur.* bälle, übl. Feuerkugel, Leuchtkugel, V.

**Lichtblau**, *agg.* (hellblau) turchino, celeste chiaro.

**Lichtbraun**, *agg.* (hellbraun) bruno chiaro. §. ein lichtbraunes Pferd, ein Lichtbrauner, cavallo bajo chiaro.

**Lichtbothe**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo, angelo di luce.

It. V. Cherub.

**Lichtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* lumino, lumicino. It. (von Wachs, Talg) candeletta.

**Lichtdocht**, *m. gen.* es; *plur.* e, lucignolo, stoppino di candela.

**Lichten**, *v. a.* ein Schiff lichten, alleggerire, scaricare un vascello, sgravarlo. §. eine Tonne lichten, vuotare una botte. §. den Anker lichten, salpare, svignare l' áncora, disancorare, levar le ancore.

2) einen Wald, einen Baum lichten, diradare un bosco, un albero.

**Lichter**, *agg. comp. di* licht, V.

**Lichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* accone, scialando.

**Lichterloh**, *agg.* vampante, tutto in fiamme.

**Lichterloh**, *avv.* lichterloh brennen, menar vampa, vampeggiare, essere tutto fuoco e fiamma.

§. *Fig.* er brennt lichterloh, egli arde d' amore, è tutto infiammato, acceso d' amore, di collera ec.

**Lichtfarben**, *agg.* (von Haaren) biondo.

**Lichtform**, *f. plur.* en, forma, stampa da candele.

**Lichtfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, [cavallo] sauro chiaro.

**Lichtgelb**, *agg.* übl. hellgelb, V.

**Lichtgestalt**, *f. plur.* en, *T. d' Astr.* (des Mondes) fase.

**Lichtgießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* candelottajo

**Lichtglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* splendore, chiarore [della luce].

**Lichtgrau**, *agg.* (hellgrau) bigio chiaro.

**Lichtgrün**, *agg.* verde chiaro, gajo.

**Lichtguß**, *m. gen.* sses; *plur.* güsse, getto di candele, il gettar candele nella stampa.

**Lichthandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di candele.

**Lichthändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Lichtzieher, V.

**Lichthut**, *m. gen.* s; *plur.* hüte, (Löschhorn) spegnitojo.

**Lichtkammer**, *f. plur.* n, stanza, dispensa delle candele.

**Lichtknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Leuchterknecht.

**Lichtkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, canestro da tenere, portare candele.

**Lichtkörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corpo luminoso.

**Lichtkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, cerchio luminoso. §. (um einen Planeten) alone, aureola, corona.

**Lichtleer**, *agg.* privo di luce, oscuro, bujo.

**Lichtlehre**, *f. senza plur.* ottica. It. fotologia.

**Lichtloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, luce, occhio.

**Lichtlos**, *agg.* (dunkel) privo di luce, senza luce, bujo, scuro.

**Lichtmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Lichtzieher, V.

**Lichtmasse**, *f. plur.* n, esorbitanza di luce, gran chiarore, grande splendore.

**Lichtmeer**, *n. gen.* es; *plur. inusit. Voce poet.* mare di luce, di splendore.

**Lichtmeß**, *f. plur.* en, } *T. Eccles.* la candelaja, la candelara; la festa della Purificazione della SSma Vergine.
**Lichtmesse**, *f. plur.* n, }

**Lichtmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fis.* fotòmetro.

**Lichtmessung**, *f. plur.* en, *T. Fis.* fotometria.

**Lichtmotte**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* piralide.

**Lichtmücke**, *f. plur.* n, zanzara.

**Lichtpforten**, *f. plur. T. di Mar.* sportelli del timone.

**Lichtputze**, *f. plur.* n, smoccolatojo.

**Lichtputzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* smoccolatore.

**Lichtreich**, *agg.* ricco, pieno di luce; assai chiaro, risplendente, splendido.

**Lichtrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto di fare una finestra nella muraglia del vicino.

**Lichtröschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. de' Bot.* licnide. §. die rothe Lichtrose, la croce di cavaliere. It. die Lichtrose (am Dochte), fungo [del lucignolo].
**Lichtrose**, *f. plur.* n, }

**Lichtroth**, *agg.* übl. hellroth, V.

**Lichtschein**, *m. gen.* es; *senza plur.* chiarore di lume, di luce. §. ein schwacher Lichtschein, debol lume, fioca luce; barlume.

**Lichtschere**, *f. plur.* n, smoccolatojo.

**Lichtscherenteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schifetto dello smoccolatojo.

**Lichtscheu**, *agg.* eliofobo. It. *Fig.* eine lichtscheue That, fatto, azione che teme la luce.

**Lichtscheue**, *f. senza plur. T. Chir.* eliofobia; fotofobia.

**Lichtschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, paralume, ventola. It. (an Lampen) riverbero.

**Lichtschnuppe**, *f. plur.* n, (am Lichte) fungo. It. (abgeputzte) smoccolatura.

**Lichtsehen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. Chir.* fotopsia.

**Lichtseite**, *f. plur.* n, *Fig.* parte, lato, aspetto favorevole.

**Lichtspieß**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cand.* bastone.

**Lichtspalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fis.* prisma.

**Lichtstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, V. Leuchter.

**Lichtstoff**, *m. gen.* es; *senza plur.* la luce.

**Lichtstrahl**, *m. gen.* es; *plur.* en, raggio di luce, di lume.

**Lichtträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fosforo, materia lucida. It. *T. Fis.* fotoforo, eliostato. It. *T. Eccles.* ceroferario.

**Lichtvoll**, *agg.* pien di luce, luminoso; it. splendido, lucido; chiaro.

§. *Fig.* ein lichtvoller Gedanke, pensiero, concetto chiaro, distinto, luminoso, pieno di lume. §. eine lichtvolle Schreibart, stile chiaro, pieno di chiarezza, distinto.

**Lichtwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, V. Johanniswurm.

**Lichtziehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il fare, il tuffare le candele.

**Lichtzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* candelajo, candelottajo.

**Licitation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Versteigerung) incanto, vendita all' incanto.

**Lictor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat. T. Stor.* littore.

**Lie**, *f. senza plur. T. di Mar.* sottovento, banda, lato opposto al vento. §. zur Lie verfallen, perdere il favor del vento. §. unter der Lie sein, essere, star al ridosso del vento, esserne difeso.

**Lieb**, *agg.* (geliebt, theuer) caro, amato, diletto. §. lieber Bruder, Vater, Freund u. s. w., amato, caro fratello, padre, amico ec. §. liebe Schwester, Mutter, Freundinn u. s. w., cara, amata sorella, madre, amica ec. §. meine Lieben, alle unsere Lieben, i miei cari, tutti i nostri cari. §. mein Lieber, meine Liebe (als Anrede), mio caro, caro mio, mia cara, cara mia. §. er hat kaum das liebe Leben, ha appena di che vivere, a stento può campare. §. er hat nicht das liebe Brod, non ha un pezzo di pane, non ha di che vivere, per campare.

§. *T. Eccles.* unsere liebe Frau (U. L. F.), la nostra Dama, nostra Donna, la beata Vergine, la Madonna.

2) *Per* liebenswürdig; freundlich, caro, carino, amabile, buono. §. er ist ein lieber Mann, è un caro uomo, un uomo amabile, un caro e degno galant'uomo. §. sie ist eine liebe Frau, ella è una cara, una amabil donna. §. ein liebes Kind, un fanciullo vago, carino, un caro ragazzino. §. der liebe Gott, il buon Dio. §. lieber Gott! ei du lieber Gott! Dio buono! buon Dio! Signore mio Dio!

§. *Fam.* die liebe Zeit vergeht, il tempo passa, pur troppo il tempo passa. §. ach du liebe Zeit! oh Dio! oimè! §. seine liebe Noth mit Einem, mit Etwas haben, aver la sua croce, i suoi guai da che fare con alcuno, con q. c.

**Lieb**, *avv.* (angenehm) caro, grato, piacevole. §. es ist mir lieb, daß..., ho caro, mi è cosa grata, ho piacere, che.... §. es wäre mir lieb, wenn er käme, mi sarebbe grato, caro s'egli venisse. §. ich bringe Ihnen das Geld; das ist mir lieb, le porto il suo danaro; bravo benissimo, l'ho caro, me ne rallegro. §. es sei ihm lieb oder leid, caro o discaro che gli sia, piacevole o dispiacevole, che gli piaccia o no, a suo grado o malgrado.

2) Einen lieb haben, avere uno caro, amarlo, essergli affezionato, volergli bene. §. ich bin ihm lieb, er ist mir lieb, gli son caro, mi vuol bene, m'è caro, gli voglio bene. §. Einen lieb gewinnen, prender uno in affezione, porre amore ad uno, affezionarglisi. §. sich lieb gewinnen, affezionarsi, prendersi in affezione, prendere affetto, inclinazione a vicenda. §. Einem lieb werden, diventar caro ad alcuno; guadagnarsi l'amore, l'affetto d'alcuno, insinuarsi nel suo animo. §. thue das nicht, so lieb dir dein Leben ist, per quanto ti è cara la vita, non far questo!

**Liebäugelei**, *f. plur.* en, übl. Liebäugeln, *n.* V

**Liebäugeln**, *v. n.* amoreggiare cogli occhi, fare agli occhi, dare sguardi amorosi, far l'occhiolino, l'occhietto.

**Liebäugeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* amoreggiare cogli occhi; sguardi amorosi; l'occhieggiare.

**Liebchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* l'innamorata, la prediletta. §. mein Liebchen! mia carina! amor mio! cuor mio! viscere mie! mio tesoro!

**Liebden**, [titolo che si danno i principi] Dilezione. §. Euer Liebden! Vostra Dilezione.

**Liebe**, *n. gen.* n; *senza plur.* Einem viel Liebes und Gutes erzeigen, dimostrare ad uno molte gentilezze, amichevolezze; fargli delle finezze molte, dimostrargli ben affetto. §. ich weiß nichts als Liebes und Gutes von ihm, non posso dir che del bene di lui; ho inteso dir sempre bene di lui; so che è una cara ed amabile persona.

§. *Fam.* wer daheim etwas Liebes hat..., quando uno ha in sua patria, in sua casa una persona cara, alcuno a cui si vuol bene....

**Liebe**, *f. senza plur.* amore. §. die Liebe zur Wahrheit, zur Freiheit, l'amore della verità, della libertà. §. die Liebe zur Arbeit, l'amore pel lavoro. §. Etwas mit Liebe arbeiten, lavorare q. c. con amore. §. die Liebe zum Gelde, zum Spiele, l'amore del, pel danaro, la passione, l'amore pel giuoco.

§. *Fam.* thun Sie mir die Liebe...., mi faccia la grazia, la compiacenza, la finezza, il piacere....

2) die Liebe Gottes und des Nächsten, l'amor di Dio e del prossimo. §. aus Liebe zu Gott, per l'amore, per carità di Dio. §. Liebe zu Jemand tragen, haben, gegen ihn hegen, empfinden, sentire, provare amore per una persona, amarla, volerle bene. §. sich Jemandes Liebe erwerben, conciliarsi l'amore, l'affezione, la benevolenza d'alcuno. §. Etwas aus Liebe zu Jemand thun, fare q. c. per amor di alcuno, per l'amore che gli si porta. §. Einem Liebe erweisen, bezeigen, mostrare amore, affetto, affezione ad alcuno. §. die eheliche, kindliche, väterliche, mütterliche Liebe, l'amor conjugale, filiale, paterno, materno.

§. *Fam.* (scherzhaft) meine eheliche Liebe, il mio amore, la mia cara metà. §. die christliche Liebe, la carità. §. Werke der Liebe üben, far opere di carità. §. Gott ist die Liebe, Dio è l'amore, la carità. §. Einem Etwas zu Liebe thun, far q. c. per far piacere ad uno. §. Einem zu Liebe reden, dir cose grate, piacevoli ad uno, parlare secondo l'umore e il gusto di uno, grattargli le orecchie. §. Etwas aus Liebe (ohne Zwang) thun, fare una cosa di buon grado, di buona voglia, di buon cuore. §. halb mit Liebe, halb mit Gewalt, un po' per amore, un po' per forza. §. in Liebe und Leid, nel bene e nel male.

3) *Per* Geschlechtsliebe, amore, amor del sesso. §. die fleischliche, sinnliche Liebe, l'amor carnale, sensuale. §. eine geistige, platonische Liebe, l'amor spirituale, platonico. §. Einem Liebe einflößen, inspirare amore ad uno. §. Liebe für Jemand fühlen, sentire, provare amore per una persona, esserne innamorato, invaghito. §. in Liebe zu Jemand entbrannt sein, essere acceso d'amore per una persona. §. einem Mädchen seine Liebe erklären, dichiarare il suo amore ad una fanciulla, farle la dichiarazione d'amore. §. eine junge, neu entstandene Liebe, un amorotto, amore appena nato §. die erste Liebe, i primi amori. §. ein Kind der Liebe, un figlio dell'amore, naturale.

§. *Prov.* 1. kalte Hände, warme Liebe, se le mani un fredde ha, certo il cuore in fiamme sta.

§. *Prov.* 2. alte Liebe rostet nicht, amor antico mai non invecchia. §. ein Lied der Liebe, von Liebe, canzone d'amore, amatoria, erotica.

4) *Per* Geliebte, *p. e.* sie ist seine erste Liebe, ella è il suo primo amore, la prima che ha amato.

§. *T. de' Bot.* brennende Liebe, licnide calcedonica, la croce del cavaliere. §. schöne Liebe, elicriso. §. die Liebe im Nebel, granadiglia fetida.

**Liebeathmend**, *agg. Voce poet.* che spira, spirante amore.

**Liebediener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiavo d'amore.

**Liebegefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, sentimento d'amore.

**Liebegirrend**, *agg. Voce poet.* che geme d'amore.

**Liebeglühend**, **Liebeheiß**, } *agg. Voce poet.* acceso, ardente, infiammato d'amore.

**Liebeleer**, *agg.* senza amore, disamoroso, che non conosce l'amore. §. ihr liebeleeres Herz, il suo disamorato cuore, il suo cuore che non conosce amore.

**Liebelei**, *f. plur.* en, amoreggiamento, vagheggiamento. It. amoruzzi.

**Liebeln**, *v. n.* amoreggiare, vagheggiare, fare un po' all'amore.

**Liebelos**, *agg.* senza, privo d'amore; it. che non prova amore.

**Lieben**, *v. a.* amare; voler bene, aver a caro. It. essere vago, dilettarsi di q. c. §. seine Aeltern lieben, amare i suoi genitori, portar loro amore. § Gott lieben, amare Dio. §. seinen Nächsten lieben, amare il [suo] prossimo. §. sich selbst lieben, amar sè stesso, amarsi. §. ein Mädchen lieben, amare una fanciulla, esserne innamorato, invaghito. §. sie liebt ihn zärtlich, innig, ella l'ama teneramente, svisceratamente. §. heftig, inbrünstig, heiß lieben, portare un amore sterminato, eccessivo, amare eccessivamente, all'eccesso, fervidamente, con ardore. §. er hat noch nie geliebt, egli non ha ancor amato, non sa per anche che cosa sia l'amore. §. Etwas lieben, esser vago, dilettarsi di q. c., esser portato per q. c., amare checchessia. §. die Weiber, das Spiel lieben, essere portato alle, per le donne, al, pel giuoco. §. das Schauspiel, die Musik, die Malerei u. s. w. lieben, andar volentieri al teatro, essere vago, dilettarsi della musica, della pittura ec. §. den Wein lieben, ber volentieri il vino, essere dato al vino. §. er liebt den Wein, gli piace assai il vino. §. ich liebe das nicht, a me non piacciono cose tali, a me non piace questo. §. Schmeicheleien liebt er nicht, non vuol essere adulato, non può soffrire le adulazioni.

**Liebend**, *part. att.* amante, cha ama. §. die Liebenden, gli amanti, gl'innamorati.

**Liebenswerth**, **Liebenswürdig**, } *agg.* degno d'essere amato, d'amore; amabile. §. ein liebenswürdiges Mädchen, fanciulla amabile, leggiadra.

**Liebenswürdig**, *avv.* amabilmente.

**Liebenswürdigkeit**, *f. plur.* en, amabilità; it. vaghezza, leggiadria.

**Lieber**, *agg. comp.* di lieb, V. più caro, più amato.

**Lieber**, *avv.* ich habe ihn lieber als seinen Bruder, l'ho più caro che, lo amo più di suo fratello. §. so wäre es mir, ist es mir lieber, così mi sarebbe, mi è più caro, mi andrebbe, mi va più a genio, mi piacerebbe, mi piace [di] più. §. ich sehe lieber Lust- als Trauerspiele, io vedo più volentieri commedie che tragedie, preferisco le commedie alle tragedie. §. wollen Sie lieber von diesem Gerichte? vorrebbe piuttosto di, preferisce questa pietanza? §. welchen Wein trinken Sie lieber, rothen oder weißen? che vino preferisce, beve più volentieri, il rosso o il bianco? §. ich trinke lieber Wasser, preferisco a tutto l'acqua. §. ich möchte lieber weinen als lachen, ho più voglia di piangere che di ridere, son più disposto a piangere che a ridere. §. lieber sterben, als dies thun, piuttosto morire che far questo.

**Liebesabenteuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* avventura, ventura amorosa.

**Liebesangelegenheit**, *f. plur.* en, briga, faccenda amorosa, affare amoroso.

**Liebesänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Minnesänger), cantore, poeta erotico, d'amore.

**Liebesantrag**, *m. gen.* es; *plur.* träge, proposizione d'amore.

**Liebesapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, pomo d'oro; albergamo.

**Liebesapfelsaft**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sugo di pomi d'oro.

**Liebesband**, *n. gen.* es; *plur.* e, Liebesbande, i legami d'amore, amorosi, le amorose catene.

**Liebesbegebenheit**, *f. plur.* en, V. Liebesabenteuer.

**Liebesbegierde**, *f. plur.* n, brama, desiderio amoroso, d'amore.

**Liebesbeschwerde**, *f. plur.* n, cura, molestia, querela d'amore.

**Liebesbeweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prova, indizio d'amore.

**Liebesbezeigung**, *f. plur.* en, dimostrazione di amore, d'affetto.

**Liebesblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo amoroso, occhiata che esprime amore.

**Liebesbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo, messaggiero d'amore.

**Liebesbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera d'amore.

**Liebesbriefchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* letterino, viglietto amoroso.

**Liebesbrunst**, *f. senza plur.* incendio, ardore, fiamma d'amore.

**Liebesbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro erotico, amoroso.

**Liebesbund**, *m. gen.* es; *plur.* bünde, **Liebesbündniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, } lega, alleanza, unione amorosa, stretta dall'amore.

**Liebesdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta erotico.

**Liebesdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio, ufizio d'amore, affettuoso, reso per amore, affezione; it. per, di carità.

**Liebeserklärung**, *f. plur.* en, dichiarazione di amore.

**Liebesfackel**, *f. plur.* n, face d'amore, amorosa.

**Liebesfesseln**, *f. plur. Voce poet.* le amorose catene, panie, i ceppi d'amore.

**Liebesfeuer**, *n. gen.* s; *senza plur.* **Liebesflamme**, *f. plur.* n, } *Voce poet.* fuoco, fiamma, passione, ardore amoroso.

**Liebesgedanken**, *m. plur.* pensieri amorosi.

**Liebesgedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, poesia erotica, galante, versi amorosi.

**Liebesgenuß**, *m. gen.* sses; *plur. inusit.* godimento che procaccia amore, diletti, piaceri amorosi, dell'amore.

**Liebesgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canto, cantico erotico, d'amore.

**Liebesgeschenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, dono di amore: it. premio d'affezione.

**Liebesgeschichte**, *f. plur.* n, storiella, novella amorosa.

**Liebesgespräch**, *n. gen.* es; *plur.* e, discorso, ragionamento amoroso. §. ein Frauenzimmer mit Liebesgesprächen unterhalten, discorrere con una giovane di cose amorose, dirle vaghe, soavi parolette, paroline dolci.

**Liebesglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* felicità, contento che dà l'amore. It. la fortuna in amore.

**Liebesglut**, *f. plur.* en, V. Liebesbrunst.

**Liebesgott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, il dio d'amore: Amore, Cupido.

**Liebesgötter**, *m. plur.* **Liebesgötterchen**, *n. plur.* } amoretti, amorini

**Liebesgöttinn**, *f. plur.* la dea, madre d'amore; Venere.

**Liebesgram**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* affanno amoroso, cura amatoria.

**Liebesgras**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* gramigna amoretta.

**Liebesgrillen**, *f. plur.* grilli, fantasie, ghiribizzi amorosi.

**Liebesgürtel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* cinto di Venere.

**Liebeshandel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **händel**, intrigo amoroso, affare d'amore. §. heimliche Liebeshändel, intrighi amorosi; amori, amoruzzi segreti.

**Liebesiech**, *agg.* che languisce d'amore, che ha languore amoroso. §. liebesiech seyn, languire d'amore, avere languori amorosi.

**Liebesherz**, *n. gen.* **ens**; *plur.* **en**, cuore amoroso, che sente, prova amore.

**Liebeskampf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **kämpfe**, amorosa lotta. It. combattimento, lotta contro l'amorosa passione.

**Liebeskasse**, *f. plur.* **n**, (zur Unterstützung Unglücklicher) cassa di carità, cassa di sussidj caritatevoli.

**Liebeskind**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, figlio dell'amore, naturale.

**Liebesklage**, *f. plur.* **n**, lamenti, lai d'amore, amorosi.

**Liebesköniginn**, *f. plur.* **en**, regina dell'impero d'amore. It. V. Liebesgöttinn.

**Liebeskrank**, *agg.* (venerisch) che ha il mal venereo. It. V. liebesiech.

**Liebeskrankheit**, *f. plur.* **en**, (Lustseuche) mal venereo, lue celtica. It. languori d'amore.

**Liebeskuß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **küsse**, bacio di amore, dato con amore.

**Liebesleute**, *plur.* amanti, gl'innamorati.

**Liebeslied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, canzone amorosa, erotica, canto amoroso.

**Liebeslust**, *f. senza plur.* piaceri, diletti d'amore.

**Liebesmaal**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **mäler**, segno, cicatrice del mal venereo.

**Liebesmahl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **mähler**, *T. Eccl.* Eucaristia, la Sacra Cena. It. (der ersten Christen) àgape.

**Liebesnoth**, *f. plur.* **nöthe**, V. Liebespein.

**Liebesopfer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sacrificio d'amore, portato all'amore.

**Liebespaar**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, coppia d'amanti, due persone innamorate.

**Liebespein**, *f. senza plur.* pena, tormento, martirio amoroso.

**Liebespfand**, *n. gen.* **es**; *plur.* **pfänder**, pegno d'amore, d'affetto. It. un caro pegno d'amore [un figlio].

**Liebespfeil**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce poet.* dardo, strale d'amore.

**Liebespflicht**, *f. plur.* **en**, dovere d'amore; it. di carità.

**Liebesprobe**, *f. plur.* **n**, amorosa prova, testimonianza d'amore, d'affetto.

**Liebesqual**, *f. plur.* **en**, tormento, martirio di amore.

**Liebesraserei**, *f. plur.* **en**, delirio, frenesia di amore.

**Liebesrausch**, *m. gen.* **es**; *senza plur. Voce poet.* ebbrezza d'amore, amorosa. It. (nach einem Liebestranke) filtromania.

**Liebesritter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* paladino; it. colui che va in cerca di avventure amorose.

**Liebesroman**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, romanzo erotico, amoroso.

**Liebessache**, *f. plur.* **n**, V. Liebesangelegenheit.

**Liebessänger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Liebesdichter.

**Liebesscherz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, scherzo d'amore, amoroso.

**Liebesschule**, *f. plur.* **n**, scuola d'amore, ove s'impara ad amare.

**Liebesschwärmerei**, *f. plur.* **en**, entusiasmo, delirio amoroso, amorosi vaneggiamenti.

**Liebesschwur**, *m. gen.* **s**; *plur.* **schwüre**, il giurare amore, fede, promessa d'amore.

**Liebesseufzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sospiro amoroso.

**Liebessorgen**, *f. plur.* cure amorose, amatorie.

**Liebesspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giuoco, scherzo d'amore.

**Liebessprache**, *f. senza plur.* linguaggio dell'amore, amoroso; it. degl'innamorati.

**Liebestrank**, *m. gen.* **es**; *plur.* **tränke**, filtro, pozione, beveraggio amatorio, da far amare.

**Liebestraum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **träume**, sogno d'amore, amoroso.

**Liebestreu**, *f. senza plur.* fedeltà in amore.

**Liebesverständniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, intrigo amoroso.

**Liebeswahn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* amoroso vaneggiamento.

**Liebeswerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, opera di carità, opera pia.

2) commercio amoroso, atto venereo, concubito.

**Liebeswonne**, *f. senza plur.* delizie d'amore, amorose.

**Liebeswuth**, *f. senza plur.* furor d'amore. It. (der Frauenzimmer) furore uterino, ninfomania.

**Liebeszeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* segno, contrassegno, testimonianza d'amore, d'affetto.

**Liebetrunken**, *agg. Voce poet.* ebbro d'amore.

**Liebevoll**, *agg.* pien d'amore, amoroso; amorevole, benevolo, benigno, cortese. §. ein liebevolles Herz, cuor amoroso, pien d'amore, amorevole.

**Liebevoll**, *avv.* pien d'amore, amorevolmente, benignamente.

**Liebewund**, *agg. Voce poet.* piagato d'amore.

**Liebgewinnen**, *v. a. irreg.* V. lieb.

**Liebhaben**, *v. a. irreg.* V. lieb.

**Liebhaber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (der Künste) dilettante. §. ein Liebhaber der Jagd u. s. w. seyn, essere vago, dilettarsi della caccia. §. ein Concert von Liebhabern, un concerto, una accademia di dilettanti. §. diese Waaren fanden bald Liebhaber, si trovarono ben tosto compratori di queste mercanzie, si trovò subito chi le comprò. §. ich male, spiele zwar, aber nur als Liebhaber, è vero che io dipingo, suono, ma solo qual dilettante.

2) (eines Frauenzimmers) amante, l'innamorato, galante, adoratore, vagheggiatore, cicisbeo. It. (im Schauspiele) der erste, zweite Liebhaber, il primo, il secondo amoroso.

**Liebhaberconcert**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, concerto, accademia di dilettanti.

**Liebhaberei**, *f. plur.* **en**, passione. §. er hat mehrere Liebhabereien, die ihm viel kosten, le cose di cui è tanto vago gli costano molto. §. Pferde, Hunde, Uhren, Blumen sind seine Liebhaberei, egli ha la passione pe' cavalli, pe' cani, per gli orologi, pe' fiori. It. diletto; vaghezza, trasporto. §. er malt nur aus Liebhaberei, egli è dilettante della pittura, dipinge solo per suo diletto.

**Liebhaberinn**, *f. plur.* **en**, (der Künste u. s. w.) una dilettante, che si diletta, che è vaga di checchessia.

**Liebhaberkomödie**, *f. plur.* **n**, V. Liebhabertheater.

**Liebhaberrolle**, *f. plur.* **n**, parte d'amoroso.

**Liebhabertheater**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* teatro di dilettanti.

**Liebherzen**, *v. a. übl.* herzen, liebkosen, V.

**Liebig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat. übl.* Dompfaff, V.

**Liebkosen**, *v. a.* e *n.* Einen, Einem liebkosen, vezzeggiare, carezzare, careggiare, accarezzare alcuno, fargli carezze, moine.

**Liebkosend**, *part. att.* vezzeggiante, carezzante, accarezzevole, lusinghevole. §. liebkosende Ausdrücke, vezzeggiative; it. parole lusinghiere, moine.

It. *avv.* carezzevolmente, con carezzanti modi.

**Liebkosung**, *f. plur.* **en**, carezze, moine, vezzi, amorevolezza. §. Einen mit Liebkosungen überhaufen, colmare uno di carezze, accarezzarlo molto, fargli molte carezze.

**Liebkosungswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, vezzeggiativo.

**Liebler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vagheggiatore; vagheggino, damerino, colui che fa all'amore.

**Lieblich**, *agg.* soave, grato, gradito, dilettevole, ameno, dolce; grazioso, leggiadro, vago. §. ein lieblicher Anblick, aspetto lieto, grato, aggradevole. §. eine liebliche Gestalt, un bel figurino, persona leggiadra, graziosa, una vaga donnetta. §. ein lieblicher Geschmack, sapor grato, soave. §. ein lieblicher Geruch, odore soave, grato. §. ein lieblicher Wein, vino grato, piacente al palato, amabile, dolce. §. ein lieblicher Ort, Aufenthalt, eine liebliche Gegend, luogo, sito ameno, grato, dilettevole, contrada amena. §. eine liebliche Stimme, voce soave, grata. §. eine liebliche Musik, liebliche Töne, musica soave, melodiosa, soavi accenti, suoni armoniosi. §. eine liebliche Farbenmischung, colorito dolce, bel colorito, che ha del vago.

**Lieblich**, *avv.* soavemente, amenamente, dilettevolmente, dolcemente. §. lieblich aussehen, avere un aspetto lieto, grato. §. lieblich riechen, aver un odore soave, grato. §. lieblich schmecken, aver un sapore grato, soave. §. lieblich klingen, aver un suono grato, armonioso.

**Lieblichkeit**, *f. plur.* **en**, soavità, amenità; dolcezza, graziosità, leggiadria.

**Liebling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, il favorito, il prediletto, il mignone, il beniamino. §. der Liebling eines Fürsten, il favorito d'un principe. §. sie ist der Liebling ihrer Aeltern, ella è la prediletta, la favorita de'suoi genitori. §. ein Liebling des Glückes, il favorito della fortuna, nato in grembo a Giove.

**Lieblingsausdruck**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ausdrücke**, intercalare; parola, espressione che si ha sempre in bocca.

**Lieblingsarbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro favorito, prediletto.

**Lieblingsgeschäft**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, occupazione favorita, lavoro prediletto, favorito.

**Lieblingsbeschäftigung**, *f. plur.* **en**, occupazione più gradita, prediletta.

**Lieblingsbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro favorito, più gradito.

**Lieblingsdichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* poeta prediletto, più gradito.

**Lieblingsfarbe**, *f. plur.* **n**, colore prediletto, favorito.

**Lieblingsgericht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pietanza favorita, piatto prediletto.

**Lieblingsgetränk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, ciò che si beve più volentieri, bevanda prediletta.

**Lieblingshund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cane favorito.

**Lieblingslied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, canzone favorita.

**Lieblingspferd**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, cavallo favorito.

**Lieblingsschriftsteller**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scrittore, autore favorito, prediletto, le cui opere si leggono con maggior piacere.

**Lieblingsschwur**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schwüre**, giuramento, intercalare, che si ha sempre in bocca.

**Lieblingsspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giuoco favorito, prediletto.

**Lieblingsstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, aria, sonata, pezzo di musica favorito. It. commedia, dramma favorito, più gradito.

**Lieblos**, *agg.* senza carità, disamorevole, disamorato, insensibile, duro, fiero, crudo. §. ein liebloser Mensch, uomo duro, insensibile, senza carità, spietato. §. ein liebloses Betragen, eine lieblose Behandlung, maniere scortesi, poco caritatevoli, un trattare senza carità, duro, fiero maltrattamento.

**Lieblos**, *avv.* senza carità, con poca carità, disamorevolmente, duramente, fieramente, scortesemente. §. Einen lieblos behandeln, lieblos mit ihm umgehen, trattare uno senza carità, duramente, scortesemente.

**Lieblosigkeit**, *f. plur.* **en**, mancanza d'amore, di carità, spietatezza, disamorevolezza, insensibilità, durezza del cuore, fierezza, ferità.

**Liebreich**, *agg.* amorevole, affabile, cortese, benigno, benevolo, umano; caritatevole. §. ein liebreiches Wesen, Betragen, maniere amorevoli, benigne, cortesi, affabili; amorevolezza, affabilità, benignità, modi piacevoli, piacevolezza. §. er ist liebreich gegen Unglückliche, egli è caritatevole, pien di carità, benevolo, umano verso gl'infelici. §. eine liebreiche Miene, aspetto benigno, affabile.

**Liebreich**, *avv.* amorevolmente, affabilmente, benignamente, benevolmente, cortesemente. §. Einen liebreich behandeln, trattare uno con benignità, benignamente, con carità ed amore. §. liebreich mit Einem reden, parlare con affabilità, con benignità, benignamente ad uno.

**Liebreiz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, vezzi, attrattive, grazie, lezj, leggiadria, vaghezza.

**Liebreizend**, *agg.* vezzoso, attrattivo, leggiadro. ein liebreizendes Mädchen, Geschöpf, una vaga ed avvenente fanciulla, fanciulla leggiadra, vezzosa, di graziose maniere.

**Liebschaft**, *f. plur.* **en**, amoreggiamento, amore, amorazzo, affare d'amore. §. er hat mehrere Liebschaften, egli ha più amorazzi, amoreggiamenti.

**Liebste**, *agg. superl. di* lieb, il più caro, il più

amato, il prediletto. §. mein liebster Freund, il mio più caro amico. §. sie ist meine liebste Schwester, ella è la mia più cara sorella, è la sorella che amo il più. §. seine liebsten Sachen in Sicherheit bringen, mettere in sicuro quel che uno ha di più caro. §. liebster Freund, (als Anrede) carissimo [amico].

**Liebste,** *avv.* am liebsten haben, aver il più caro, preferire ad ogni altro, aver il più volentieri. §. was ich auf der Welt am liebsten habe, ist...., ciò che ho di più caro al mondo si è.... §. so habe ich es am liebsten, so ist es mir am liebsten, così m'è il più caro, così mi piace il più. §. was spielen, essen, trinken Sie am liebsten? che giuocate, mangiate, bevete il più volentieri, qual giuoco, pietanza ec. preferite?

**Liebste,** *m. e f. gen.* n; *plur.* n, *Fam.* l'amante, il vago, fedele, l'amoroso; l'innamorato. It. *Modo basso*, ist der Herr Liebste zu Hause? vostro marito è in casa? §. wie befindet sich die Frau Liebste? come sta vostra moglie?

**Liebstöckel,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Bot.* livistico, ligustico; sedano montano.

**Liebwerth,** *agg.* (anredend) caro, carissimo, pregiatissimo. §. liebwerthester Freund! liebwertheste Eltern (Anrede in Briefen), carissimo, pregiatissimo amico, amico carissimo! carissimi, pregiatissimi genitori!

**Lied,** *n. gen.* es; *plur.* er, (Gesang) canzone, canzonetta, canto. §. das Lied der Nachtigall, il canto, il verso, il gorgheggiamento del rosignuolo.

2) *Per* Gedicht, canzone; it. aria, inno, cantico. §. geistliche Lieder, canzoni spirituali, sagre; cantici. §. weltliche Lieder, canzoni profane. §. Gott ist mein Lied, canto le lodi del Signore. §. das hohe Lied, il cantico de' cantici.

§. *Fig.* immer das alte Lied singen, dir sempre la stessa canzone, la stessa cantilena, la stessa cosa. §. ein anderes Lied anstimmen, cantar su d'un altro tuono, cambiar tuono, intuonarla altrimenti. §. das Ende vom Liede war, daß...., ed ecco come finì la cosa, la faccenda; alla fin fine.... §. das ist das Ende vom Liede, wird das Ende vom Lied sein, la fin delle fini, la conclusione sarà..., alla fin fine la cosa andrà a finire così.... §. und damit ist das Lied am Ende, e così sia finita, finiamola; e così basta. §. ich weiß ein Lied davon zu singen, ne potrei parlare anch'io di questo, lo so per prova anch'io.

**Liedchen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* canzonetta, canzonina, canzoncina, arietta. §. ich weiß ein Liedchen davon zu singen, V. Lied.

**Liederbuch,** *n. gen.* es; *plur.* bücher, canzoniere, libro di canzoni.

**Liederdichter,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compositore di canzoni.

**Liederlich,** *agg.* (nachlässig, schlecht) negligente, sciatto, sciamannato; cattivo, malfatto. §. eine liederliche Arbeit, lavoro cattivo, lavoraccio, fatto con negligenza, malfatto, tirato giù. §. ein liederlicher Arbeiter, ciarpone, acciarpatore. §. eine liederliche Kleidung, vestimenti sciattati, scomposti, sciatti, sciamannati.

§. *Fig.* ein liederlicher Preis, prezzaccio, vil prezzo, prezzo bassissimo.

2) *Per* ausschweifend, dissoluto, discolo, licenzioso; sregolato, disordinato. §. ein liederlicher Mensch, uomo dissoluto, discolo, licenzioso, scapestrato. §. ein liederliches Frauenzimmer, Weibsbild, Mensch, donnaccia, donna dissoluta, di pessimi costumi, bagascia, baldracca. §. ein liederliches Leben führen, menare una vita licenziosa, dissoluta, sregolata. §. liederliche Häuser, Oerter besuchen, frequentare i chiassi, i lupanari, i postriboli, i bordelli. §. liederliches Volk, gentaglia, canaglia, marmaglia.

**Liederlich,** *avv.* sciatto, alla sciamannata, scompostamente, con isciattezza. It. negligentemente. §. liederlich arbeiten, arramacciare, tirar giù un lavoro. §. liederlich einhergehen, andar sciatto, sciamannato, andar vestito alla sciamannata.

2) dissolutamente, licenziosamente; alla discola, sregolatamente. §. liederlich werden, darsi alla dissolutezza, cominciare una vita sregolata, licenziosa. §. liederlich leben, vivere dissolutamente, alla discola, menare una vita dissoluta, licenziosa.

**Liederlichkeit,** *f. plur.* en, (im Anzuge) sciattezza, sciattaggine, scompostezza. §. (in der Arbeit, in Geschäften) negligenza, trascuraggine, trascuratezza.

2) dissolutezza, sregolatezza, vita licenziosa; disordine, libertinaggio.

**Liedern,** *v. a. T. de' Min.* eine Kunst liedern, foderare, rivestire di cuojo gli stantuffi della macchina.

**Liedersammlung,** *f. plur.* en, canzoniere; raccolta di canzoni.

**Liedersänger,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantor di canzoni. §. herumziehender Liedersänger, (im Mittelalter) menestrello, trovatore.

**Liederspiel,** *n. gen.* es; *plur.* e, (Vaudeville) operetta,

**Liedervers,** *m. gen.* es; *plur.* e, versetto d'un cantico.

**Liedlohn,** *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Gesindelohn, Tagelohn, V.

**Lief,** *imperf. indic.* } V. laufen.
**Liefe,** *imperf. sogg.* } V. laufen.
**Liefen,** *imperf. indic. e sogg.* } V. laufen.

**Lieferant,** *m. gen.* en; *plur.* en, provvisioniere, fornitore.

**Lieferer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Lieferant.

**Liefern,** *v. a.* fornire, rifornire, provvedere. It. consegnare, rimettere. §. Waaren, Wein, Getreide liefern, fornire, rifornire, provvedere merci, vino, grano. §. die Provinz muß der Armee den Proviant liefern, questa provincia deve provvedere, rifornire l'armata di munizione da bocca. §. eine bestellte Arbeit liefern, consegnare, rimettere un lavoro ordinato. §. das Werk wird in einzelnen Heften geliefert, quest'opera verrà distribuita, pubblicata in, per fascicoli. §. einen Verbrecher in die Hände der Gerechtigkeit liefern, consegnare un malfattore al braccio secolare.

§. *Fig.* dem Feinde eine Schlacht liefern, dare battaglia, la battaglia al nemico. §. Einen liefern, rovinare, mandare in rovina alcuno, perderlo. §. er ist geliefert, è un uomo perduto, è in bocca al lupo; con lui è finita, egli è bello e spacciato, spedito.

**Lieferung,** *f. plur.* en, provvisione, fornimento. §. er hat sein Vermögen durch Lieferungen erworben, egli è divenuto ricco col fare il provvisioniere, fornitore. §. jährliche Lieferungen (an den Grundherrn), ricognizione annuale, canone di frutti, di bestie ec. §. Lieferungen ausschreiben, chiedere contribuzioni in vettovaglie. §. erste, zweite Lieferung, (eines Werkes) primo, secondo fascicolo, prima, seconda distribuzione.

**Lieferungskorn,** *n. gen.* es; *senza plur.* grano fornito, che deve essere fornito.

**Lieferungsschein,** *m. gen.* es; *plur.* e, } polizza, quietanza di fornimento [rimesso].
**Lieferungszettel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } polizza, quietanza di fornimento [rimesso].

**Lieferungszeit,** *f. plur. inusit.* tempo fisso, termine del fornimento.

**Liefest,** **Liefet,** } *imperf. indic. e sogg.* } V. laufen.
**Liefst,** *imperf. indic.* } V. laufen.

**Liegen,** *v. n. irreg.* (*op. di* stehen, sitzen) giacere, coricare, colcare; stare, essere coricato. §. auf der Erde liegen, giacere [sdrajato, disteso] a terra, essere coricato a terra. §. auf dem, im Bette liegen, stare, giacere sdrajato in sul letto, in letto. §. bleiben Sie ruhig liegen, stia pur tranquillo, non si muova, resti pur come sta [coricato], resti pur con suo comodo. §. auf der Seite, auf dem Rücken liegen, star [coricato] su d'un lato, giacere supino. §. auf dem Bauche liegen, giacere boccone. §. liegen bleiben, restare [giaciuto] per terra. §. ausgestreckt da liegen, giacere disteso, sdrajato, quanto uno è lungo. §. sie lag in seinen Armen, egli la teneva nelle sue braccia, ella stava abbandonata fra le sue braccia. §. der Säugling lag an der Mutterbrust, il bambino le posava sul petto, la madre aveva al petto il suo bambino. §. auf den Knien liegen, stare inginocchioni. §. zu Jemandes Füßen liegen, giacere, essere prostrato a' piedi d'alcuno. §. krank liegen, giacere, essere a letto malato, essere allettato; allettarsi. §. er liegt schon zwei Monate, egli giace, è infermo già da due mesi. §. still liegen, stare, starsene cheto, tranquillo. §. in Wochen liegen, essere di parto, stare in parto, fare il parto. §. bei Einem liegen, giacere, stare a letto con uno, dormire insieme. §. bei Einer liegen, giacere, usar con donna. §. an einem Orte über Nacht liegen, dormire, passare la notte, pernottare in un luogo. §. hier liegt N. N., qui giace N. N. §. im Grabe liegen, auf der Bahre liegen, essere nel sepolcro, sepolto, giacere in sulla bara. §. unter der Last der Arbeit liegen bleiben, soccombere al peso, al carico, a tanto lavoro.

2) vor einer Festung liegen, stare, essere accampato innanzi una fortezza, assediarla, tenerla assediata. §. zu Felde, in Quartier, in Garnison liegen, stare a campo, essere in campagna, ne' quartieri, agli alloggiamenti, stare in guarnigione. §. immer in der Schenke liegen, star continuamente nelle bettole, essere un bettolante, pilastro di taverna. §. im Gefängniß liegen, essere, stare in prigione, nella carcere, essere incarcerato.

3) (von Sachen) stare, essere posto, collocato; giacere. §. dieser Stein liegt fest, questa pietra sta ferma, non si muove. §. dieser Balken liegt hohl, falsch, questa trave posa sul falso. §. die Wäsche liegt im Schranke, la biancheria sta riposta nell'armadio. §. die Bücher liegen auf dem Tische, i libri stanno sul tavolino. §. der Tisch liegt voll Bücher, la tavola è ingombra di libri. §. laß Alles liegen, wie es liegt, lascia stare tutto come sta; lascia stare le cose come stanno, non le toccare. §. laß Alles stehen und liegen, und komm schnell fort, lascia star il tutto, e vieni via. §. sie ließ Alles stehen und liegen...., ella lasciò stare ogni cosa, e.... §. ich habe es zu Hause liegen lassen, l'ho lasciato a casa. §. dies Feld liegt voller Steine, questo campo è coperto, pieno, ingombrato di pietruzze. §. verborgen, vergraben liegen, essere, stare nascosto, sepolto, sotterrato. §. recht, unrecht liegen, essere bene, mal collocato, posto, posato. §. auf Etwas liegen, posare, essere posto, collocato, appoggiarsi su q. c. §. gut am Leibe liegen, (von Kleidern) stare giusto, bene aggiustato al corpo, alla vita. §. er hat das Geld liegen, egli ha questa somma in cassa, in contanti, in pronto. §. der Wein liegt auf dem Fasse, il vino sta nella botte, sta imbottato. §. immer über den Büchern liegen, stare ingobbito su' libri. §. immer zu Hause liegen, stare sempre confinato a casa, non uscir mai. §. unterwegs liegen bleiben, non poter andare più innanzi, discontinuare il viaggio, essere ritenuto da qualche accidente.

4) *Fig.* eine Arbeit, einen Bau liegen lassen, tralasciare, discontinuare, interrompere un lavoro, una fabbrica. §. die Arbeit, der Bau blieb liegen, questo lavoro, questa fabbrica fu tralasciata, interrotta. §. seine Geschäfte liegen, i suoi affari si sono incagliati, s'incagliano, son arrenati, dormono. §. einen Proceß liegen lassen, lasciar dormire un processo, non continuarlo.

5) (von Orten, Gebäuden u. s. w.) giacere, essere posto, situato. §. die Stadt liegt an einem Berge, an, auf einer Anhöhe, quella città giace, è situata a piè d'un monte, su d'un'altura. §. das Dorf liegt im Walde, quel villaggio giace, è posto in un bosco. §. diese Stadt liegt an einem Flusse, questa città giace in riva al fiume. §. Wien liegt an der Donau, Vienna è situata sul Danubio. §. dies Städtchen liegt im nördlichen Deutschland, questa cittaducola giace, è situata nella Germania settentrionale. §. sein Landhaus liegt eine halbe Meile von der Stadt, la sua villa sta, è situata, è lontana mezzo miglio fuor di porta. §. gegen Morgen, gegen Abend liegen, giacere, esser posto, situato a levante, a ponente. §. dieser Ort liegt schön, questa città, questo villagio è ben situato, ha un bel sito. §. Häuser, die allein liegen, case isolate. §. ein Haus u. s. w. rechts, links liegen lassen, lasciare una casa ec. a destra, a sinistra. §. vor uns lag das Meer, das Gebirge, dinanzi a noi si estendeva il mare, s'inalzavano le montagne. §. auf dem Wege nach N. bleibt der Wald links liegen, in sulla strada di N. si lascia a sinistra la selva.

6) *imp.* es liegt mir auf der Brust, mi sento il petto aggravato, oppresso. §. es liegt mir in den, in allen Gliedern, V. Glied. §. an wem liegt es, daß..., chi è la cagione, la causa, chi ne ha la colpa, che.... §. es liegt mir noch immer im Sinne, questo mi sta tuttavia fitto in mente; mi va sempre girando pel capo. §. es liegt am Tage, vor Augen, è cosa chiara, evidente. §. der Unterschied liegt darin, la differenza consiste in questo, che.... §. in diesen Worten liegt ein tiefer Sinn, queste parole rinchiudono, contengono un senso profondo. §. es liegt viel, wenig daran, è cosa importante, poco importante, di grande, di poca importanza, di gran, di poco rilievo, importa molto, poco. §. daran liegt mir nichts, non me ne importa nulla, di ciò non mi cale. §. was liegt daran? e che importa? §. was liegt Ihnen daran? che v'importa questo? §. was liegt mir an seinem Hasse? che importa a me il suo odio? che fa a me che m'odj? §. das liegt Alles daran, il

tutto sta che . . ., tutto dipende da ciò, si raggira su di ciò. It. V. gelegen.

**Liegen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il giacere, giacimento; l'essere, lo stare coricato. §. das Liegen ist mir beschwerlich, il giacere, lo star coricato m'incomoda. §. ich bin des Liegens müde, sono stanco di giacere, d'essere coricato, it. di stare in letto.

**Liegend**, *part. att.* giacente, che giace, coricato, sdrajato, disteso. §. auf dem Bauche liegend, stando, giacendo boccone. §. auf dem Rücken liegend, stando, giacendo supino.

§. *T. d'Arch.* ein liegender Dachstuhl, seggiola obbliqua, inclinata. §. liegende Gründe, beni stabili, immobili; fondi. §. liegendes Geld, capitale, danaro morto, che non porta frutti.

**Liegestunde**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* ora di riposo.

**Liegetage**, *m. plur. T. di Mar.* giorni di stallia.

**Liegezeit**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* stallia.

**Lieh**, *imperf. indic.*
**Liehe**, *imperf. sogg.*
**Liehen**, **Liehest**, **Liehet**, *imperf. indic.* e *sogg.*
**Liehst**, *imperf. indic.* } V. leihen.

**Lien**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* corda da alare. §. in der Lien laufen, alare un vascello.

**Lienbahn**, *f. plur.* en, ubl. Seilerbahn, V.

**Lienlaufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* alatore.

**Lier**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Sal.* muro attorno al focolare.

**Lies**, *imper.*
**Liesest**, **Lieset**, **Liest**, *pres. indic.* } V. lesen.

**Lieschgras**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* fleo [*Phleum.* LINN.].

**Lieschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Nome propr. dim.* Lisetta.

It. *T. de' Bot.* faul Lieschen, anagalide.

**Liesen**, *n. plur.* (des Schweines, der Gans) sugnaccio.

**Ließ**, *imperf. indic.*
**Ließe**, *imperf. sogg.*
**Ließen**, **Ließest**, **Ließet**, *imperf. indic.* e *sogg.* } V. lassen.

**Ließpfund**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Merc.* peso di quattordici libbre [di sedici once cadauna].

**Lieutenant**, *m. gen.* es; *plur.* s, *op.* e, *Voce franc.* luogotenente, tenente.

**Liewärts**, *avv. T. di Mar.* dalla parte opposta al vento; sottovento.

**Ligament**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* ligamento.

**Lilie**, *f. plur.* n, giglio, fiordaliso. §. die weiße Lilie, il giglio bianco. §. die rothe Lilie, il giglio rosso. §. die wilde, heidnische Lilie, martagone.

§. *T. d'Arald.* drei gelbe Lilien im blauen Felde, tre gigli d'oro in campo azzurro.

§. *Fig. Poet.* die Lilien ihrer Wangen, i gigli delle sue guance, le lattee sue gote.

**Lilienantlitz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* volto candido come un giglio.

**Lilienarm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* braccio eburneo.

**Lilienarmig**, *agg. Voce poet.* con le braccia eburnee.

**Lilienartig**, *agg. T. de' Bot.* liliaceo, gigliaceo.

**Lilienbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, giglieto.

**Lilienblaß**, *agg. Voce poet.* pallido, scolorito, sbiadito qual giglio.

**Lilienblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di giglio.

**Lilienblüte**, *f. plur.* n, fior di giglio, fiordaliso.

**Lilienbrust**, *f. plur.* brüste, *Voce poet.* petto eburneo, latteo, bianco qual giglio.

**Liliendust**, *m. gen.* es; *plur.* düfte, odore, fragranza di gigli.

**Lilienförmig**, *agg.* in forma di giglio.

**Lilienfuß**, *m. gen.* ßes; *plur.* füße, *Voce poet.* piedino gentile, eburneo piede.

**Liliengewächse**, *f. plur. T. de' Bot.* piante liliacee, gigliacee.

**Liliengulden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Goldmünze in Florenz) fiorino d'oro.

**Lilienhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, *Voce poet.* collo eburneo.

**Lilienhand**, *f. plur.* hände, *Voce poet.* mano eburnea.

**Lilienhaut**, *f. plur. inusit. Voce poet.* candide carni, carnagione candida, lattea.

**Lilienkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Arald.* croce gigliata, fiorente.

**Liliennarzisse**, *f. plur.* n, giglio narcisso.

**Lilienöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di gigli.

**Lilienstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* eucrinite.

**Lilienstengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gambo di giglio.

**Lilienstirn**, *f. plur.* en, fronte bianchissima, eburnea.

**Lilienwange**, *f. plur.* n, *Voce poet.* guancia lattea, candidissima.

**Lilienweiß**, *agg.* bianco come giglio, candido, bianchissimo.

**Lilla**, *n.*
**Lillafarbe**, *f.* } *indeclin.* gridellino, violetto, color gridellino.

**Lillafarben**, *agg.* gridellino.

**Lillakleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito gridellino.

**Limande**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* lima [pesce marino].

**Limbus**, *m. indeclin. T. Mitol.* (Vorhölle) limbo.

**Limonade**, *f. plur.* n, *Voce franc.* limonea.

**Limonadenschenk**, *m. gen.* es; *plur.* e, sorbettiere, acquacedratajo.

**Limone**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* limone.

**Limönchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* limoncino, limoncello.

**Limonenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, limone.

**Limonensaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo di limone.

**Limpf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bosc.* (Gipfel) vetta, cima [d'un albero]. It. rampollo, messa d'un albero.

**Linde**, *agg.* ubl. gelinde, V. It. linde Weste, ein lindes Wehen, zeffiri soavi, dolce zeffiretto.

It. *Provinc.* linde Wäsche, biancheria umidiccia, umidetta.

**Linde**, *f. plur.* n, tiglio.

**Lindenallee**, *f. plur.* n, viale di tigli.

**Lindenbast**, *m. gen.* es; *plur.* e, libbro, corteccia interna del tiglio.

**Lindenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Linde.

**Lindenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di tiglio.

**Lindenblüte**, *f. plur.* n, fior di tiglio.

**Lindengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, viale di tigli.

**Lindenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legno di tiglio.

**Lindenhonig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* miele bianco [da fiori di tiglio].

**Lindenkohle**, *f. plur.* n, carbone di tiglio.

**Lindenwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, selva, bosco di tigli.

**Linderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mitigatore, colui che mitiga, addolcisce.

**Lindern**, *v. a.* (mildern) mitigare, disacerbare, moderare, temperare, addolcire, lenire; calmare. §. den Schmerz lindern, mitigare, addolcire, moderare, disacerbare il dolore. It. *T. de' Med.* lenire, addolcire, mitigare. §. den Kummer lindern, mitigare gli affanni, addolcire le pene, racconsolarle. §. die Strafe lindern, mitigare, moderare la pena. §. sich lindern, (von Schmerzen u. s. w.) calmarsi, mitigarsi.

**Lindernd**, *part. att.* mitigante, mitigativo, leniente, lenitivo; lenificativo; calmante. §. ein linderndes Mittel, Pflaster, medicina, rimedio leniente, empiastro lenificativo.

**Linderung**, *f. plur.* en, mitigamento, mitigazione, lenimento, lenificamento, raddolcimento, sollievo, alleviamento. §. Linderung verschaffen, procurare, dare sollievo, alleviamento. §. Linderung spüren, sentirsi calmare il dolore, sentirsene sollevato, sentir qualche modificazione, sollievo, alleviamento.

**Linderungskraft**, *f. plur.* kräfte, virtù mitigante, mitigativa, lenitiva.

**Linderungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio leniente, lenificativo, lenitivo.

**Linderungssalbe**, *f. plur.* n, *T. Med.* unguento lenitivo.

**Lindigkeit**, *f. senza plur.* ubl. Gelindigkeit, V.

**Lindwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, drago, dragone di S. Giorgio

**Lineal**, *n. gen.* es; *plur.* e, ubl. Regel, V.

**Lineament**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Gesichtszug) lineamento, tratto di volto, fattezza.

**Lingenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* coreggiuole, centonodi.

**Linie**, *f. plur.* n, linea. §. eine grade, krumme, gebogene, gemischte Linie, linea retta, storta, curva, mista. §. in gerader Linie, in, per retta linea, a dirittura. §. eine Linie ziehen, tirare una linea. §. mit Linien unterstreichen, sottolineare. §. Linien in ein Buch ziehen, rigare un libro, tirar linee in un libro. §. nach der Linie aufgestellt, posto in linea, in fila. §. das Heer bot eine unabsehbare Linie dar, war in Linie aufgestellt, l'esercito formava una fronte, linea a perdita di vista, era schierata in linea, in fila. §. eine Linie Soldaten, Kriegsschiffe, una linea, fila di truppe, di navi da guerra. §. Truppen, Schiffe von der Linie, truppe, navi di linea.

§. *T. di Mar.* die Linie passiren, passare la linea, l'equatore. §. unter der Linie, sotto la linea, l'equatore. §. in einer Linie fortlaufen, estendersi in retta linea.

§. *Fig.* in gerader Linie von Einem abstammen, discendere da alcuno in retta linea. §. die männliche, weibliche Linie, la linea mascolina, femminina. §. die aufsteigende, absteigende Linie, la linea ascendentale, descendentale.

2) (als Maaß) linea [duodecima parte d'un pollice, d'un grado].

2) *T. di Fort.* die Linien, le linee.

§. *T. di Chirom.* die Linien der Hand, le linee, i lineamenti della mano.

§. *T. degli Stamp.* linea, riga.

**Linienblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, (beim Schreiben zur Unterlage) falsariga.

**Linienfeder**, *f. plur.* n, (Ziehfeder) tiralinee.

**Linienförmig**, *agg.* lineare, lineario. It. *T. dei Bot.* foglie lineari.

**Linienholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, (Lineal) regolo, riga.

**Linienpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta lineata, rigata.

**Linienschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave di linea.

**Linienstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* melanogramma.

**Liniensystem**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* le linee.

**Linientruppen**, *f. plur. T. Mil.* truppe di linea.

**Linienzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tiralinee. It. *T. di Mus. Per* Rostral, tiralinee.

**Linieren**, **Liniren**, } *v. a.* rigare, tirar linee. §. linirtes Papier, carta rigata.

**Link**, *agg.* sinistro, manco; stanco. §. die linke Hand, la mano manca, sinistra; la sinistra. §. linker Hand, zur linken Hand, a [mano] manca, a [mano] sinistra. §. sich ein Frauenzimmer an die linke Hand antrauen lassen, V. antrauen.

§. *Fig.* die rechte Hand muß nicht wissen, was die linke thut, quel che dà la sinistra, non lo sappia la man destra; fa il bene, e non lo dire.

§. *Modo basso*, mit der linken Hand auf Einen warten, aspettare uno mal volentieri, come i monaci l'abate a mensa. §. die linke Seite, il lato sinistro, manco. §. die linke Seite eines Zeuges, il rovescio d'una stoffa. §. die linke Seite des Schiffes, il bassabordo.

**Linke**, *f. plur.* n, la [mano] sinistra. §. zur Linken, a sinistra, a manca. §. ich ließ das Haus zu meiner Linken liegen, io lasciai la casa a sinistra.

**Linkheit**, *f. plur.* en, *Fig.* disadattaggine.

**Linkisch**, *agg.* (ungeschickt) disadatto, sgraziato; inabile, inetto, malabile. §. ein linkischer Mensch, uomo disadatto, inabile, goffo, sgraziato. §. ein linkisches Benehmen, maniere disadatte, goffe, svenevoli, sgraziate.

**Linkisch**, *avv.* disadattamente, sgraziatamente, goffamente. §. sich bei Etwas linkisch benehmen, portarsi sgraziatamente, goffamente. It. mostrarsi mal adatto in far q. c.

**Linkpatsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa*, un mancino, uom mancino, persona mancina.

**Links**, *avv.* a sinistra; con la mano sinistra. It. a rovescio. §. rechts und links, a destra e a sinistra.

§. ein Kleid, die Strümpfe, Handschuhe links anziehen, mettersi un abito, le calze, i guanti a rovescio. §. links schreiben, essen, scrivere, mangiare con la [mano] sinistra. §. er, sie ist links, egli è un mancino, ella è una mancina. §. rechts und links sein, essere ambidestro.

§. *Fig.* Etwas links aufnehmen, auslegen, verstehen, interpretare sinistramente q. c., prenderla a male. §. er fängt Alles links an, egli comincia tutto a rovescio, non sa prender nulla pel suo verso.

§. *Fam.* du bist links, tu sei in errore, t' inganni.

§. *T. Mil.* links ab! links abmarschirt! a sinistra! §. links um! voltate a manca.

**Linnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* } pannolino; **Linnenzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, } tela.

**Linnenpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta di stracci di lino.

**Linon**, *m. gen.* s; *plur. inusit. Voce franc.* linone [spezie di stoffa].

**Linschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccola lente.

**Linse**, *f. plur.* n, lente, lenticchia.

a) *Per simil.* (eines Fernglases) lente [di cristallo].

b) *Per.* Leberfleck, V.

**Linsenacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo seminato di lenticchie.

**Linsenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* colútea, maggerena.

**Linsenfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Linsenacker.

**Linsenförmig**, *agg.* lenticolare, convesso.

**Linsengericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, pietanza di lenti, lenticchie.

**Linsenglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, lente [di cristallo].

**Linsenmaal**, *n. gen.* es; *plur.* mäler, V. Leberfleck.

**Linsenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* lenticolaria fossile, oolite.

**Linsensuppe**, *f. plur.* n, minestra di lenticchie, di lenti.

**Linsenzähler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che conta lenti. It. *Fig.* uomo che si perde in minuzie, in cose futili, in bagattelle.

**Lippchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* labbretto, labbruzzo.

**Lippe**, *f. plur.* n, labbro [*plur.* le labbra]. §. die obere, untere Lippe, il labbro superiore, inferiore. §. rothe Lippen, labbra vermiglie, coralline, rosate. §. dicke, aufgeworfene Lippen haben, aver labbroni, it. labbra pendule come quelle dell' asino. It. egli è un labbrone, ha labbroni, è labbrato. §. dünne Lippen, labbretti; labbra sottilette. §. sich auf die Lippen beißen, mordersi le labbra.

§. *Fig.* das soll nicht über meine Lippen kommen, questo non m' uscirà mai di bocca.

It. *Per simil. T. de' Bot.* (einer Blume) labbro. §. (einer Wunde) le labbra [d' una piaga, ferita].

**Lippenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, } *T. d' Anat.* frenulo, filetto delle labbra. **Lippenbändchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Lippenblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* fiore labbiato.

**Lippenbuchstabe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, lettera labbiale.

**Lippendrüse**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* glandula labbiale.

**Lippenförmig**, *agg.* in forma di labbro. It. *T. de' Bot.* labbiato.

**Lippenpomade**, *f. plur. inusit.* pomata per le labbra.

**Lippfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* labro.

**Lippmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cama.

**Liquid**, *agg. Voce lat.* (von Schulden u. s. w.) liquido; chiaro.

**Liquidation**, *f. plur. inusit. Voce lat.* liquidazione.

**Liquidiren**, *v. a.* (eine Rechnung u. s. w.) liquidare, mettere in chiaro.

**Liquor**, *m. gen.* s; *plur.* en, V. Hoffmannstropfen.

**Lisch**, *imper.* } **Lischest**, } **Lischet**, } *pres. indic.* } **Lischt**, } V. löschen.

**Lispeln**, *v. n.* (vom Winde, Wasser) susurrare, mormorare. §. (beim Sprechen) frammetter lingua, sibilare in parlando.

2) *v. a.* V. zulispeln, flüstern.

**Lispelnd**, *part. att.* (vom Winde) susurrante, mormorante. It. (von Personen) che sibila, frammette lingua in parlando.

**Lispler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che sibila, che frammette lingua in parlando.

**List**, *f. plur.* en, astuzia, arte, artificio; stratagemma, malizia, furberia. §. voller List stecken, aver la testa piena di astuzie, di raggiri, aver un sacco di furberia, d' astuzia in corpo, essere un astutaccio, un volpone, uno scaltrito. §. List anwenden, brauchen, usare astuzia, artifizio, malizia. §. auf eine List sinnen, andar ruminando, meditando una qualche malizia, furberia, artificio, un qualche stratagemma. §. mit List fangen, acchiappare con arte, con accortezza, con astuzia.

§. *Prov.* List für (gegen) List, chi m' abbindola l' aggiro; tal resta preso al laccio chi altrui teso l' avea.

**Liste**, *f. plur.* n, (Verzeichniß) lista, registro, catalogo, elenco. §. eine Liste anfertigen, fare, compilare, scrivere una lista. §. Einen aus der Liste der Staatsdiener u. s. w. ausstreichen, cassare, scancellare uno dal registro degli uffiziali, impiegati. §. eine Liste der Gebornen und Verstorbenen, libro, registro delle anime.

**Listgewebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intrigo, intrigamento, avviluppamento, trama.

**Listig**, *agg.* astuto, fino, scaltro, scaltrito; sagace, accorto. §. ein listiger Mensch, Gesell, Kauz, Fuchs, persona astuta, scaltrita, bagnata e cimata, un volpone. §. listige Augen, occhi marrani. §. ein listiger Streich, tiro, tratto da furbo, da scaltrito. §. listiger Weise, astutamente, scaltramente, con astuzia.

**Listig**, *avv.* astutamente, con astuzia; scaltramente, sagacemente.

**Litanei**, *f. plur.* en, *T. Eccles.* litanie, letanie.

§. *Fig.* eine lange Litanei (von Klagen u. s. w.) machen, far litanie, far una lunghiera, una ricadiosa tiritera.

**Literárisch**, *agg. lat.* letterario.

**Literatúr**, *f. senza plur. Voce lat.* letteratura.

**Lithograph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Steindrucker) litògrafo.

**Lithographie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, (Steindruck) litografia.

**Lithographisch**, *agg.* litografico.

**Lithophyt**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* (Steinpflanze) litofito.

**Lithotomie**, *f. plur. inusit. T. de' Chir.* (Steinschnitt) litotomia.

**Lithotomist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T de' Chir.* (Steinschneider) litotomista.

**Litt**, *imperf. indic.* } **Litte**, *imperf. sogg.* } V. leiden. **Litten**, *imperf. indic.* e *sogg.* }

**Litterárisch**, *agg.* V. literarisch.

**Litteratur**, *f. senza plur. Voce lat.* V. Literatur.

**Littest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* } **Littet**, } V. leiden. **Littst**, *imperf. indic.* }

**Liturgie**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* liturgia.

**Litzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cordicella, cordella.

**Litze**, *f. plur.* n, cordicella. It. (zum Einfassen) cordoncino.

**Livree**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Dienertracht) livrea, assisa.

a) *coll. Per.* Dienerschaft, livrea, la servitù, tutti i servidori.

**Livreebedienter**, *m. gen.* dienten; *plur.* dienten, servitore di livrea.

**Livreebediente**, *m. plur.* livrea, servitori di livrea.

**Lob**, *n. gen.* es; *senza plur.* lode, laude; elogio, encomio, vanto. §. Einem Lob ertheilen, ein gutes Lob geben, dar lodi, elogj ad alcuno, lodarlo. §. das Lob Jemandes verbreiten, sciorinare le lodi d' alcuno. §. mit vielem Lobe von Einem sprechen, lodar molto alcuno, dargli molta lode, encomiarlo, farne grandi elogj. §. das gereicht zu seinem Lobe, questo torna, ridonda in sua lode. §. man hat viel zu seinem Lobe gesagt, si son dette molte cose in sua lode, gli sono state profuse molte lodi. §. nach Lob streben, aspirare a lodi, agognare ad esser lodato. §. er hat Lob vor den Andern, è più lodato degli altri, ha ottenuto il vanto sopra gli altri. §. Einem ein schlechtes Lob geben, dare biasimo ad alcuno, parlarne a, in biasimo. §. Lob verdienen, meritar lode, d' esser lodato. §. das Lob Gottes singen, cantare le lodi del Signore. §. Gott sei Lob und Dank! lode a Dio! Dio sia lodato!

§. *Prov.* eigenes Lob stinkt, Andrer Lob klingt, chi si loda, s' imbroda; lodati cesto che 'l manico hai bello.

**Lobbegierde**, *f. senza. plur.* desiderio, vaghezza di lode, d' essere lodato.

**Lobbegierig**, *agg.* avido, bramoso di lode, vago di lode, d' essere lodato.

**Loben**, *v. a.* (Einen, Etwas) lodare, laudare, dar lodi, encomiare, dar elogj, commendare. §. das kann ich nicht an ihm loben, non posso lodare, approvare, non posso che biasimare questo suo modo. §. Einen außerordentlich loben, lodare uno oltremodo, a cielo, innalzarlo alle stelle, farne i più grandi encomj, esaltarlo. §. Einen ins Gesichts loben, lodare uno in faccia, profondergli lodi in sul volto. §. sein Eifer ist zu loben, il suo zelo è da lodare, e lodevole. §. Gott loben und preisen, lodare, celebrare il nome di Dio, cantare le lodi del Signore.

§. *Fam.* ich lobe mir den Frieden, ein gutes Glas Wein u. s. w., io per me son della pace, preferisco la pace, io per me son per un buon bicchier di vino ec.

**Lobenswerth**, } *agg.* degno di lode, d'esser lodato, **Lobenswürdig**, } lodevole, lodabile, laudabile.

**Lobenswürdigkeit**, *f. plur. inusit.* lodabilità, laudevolezza.

**Lober**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lodatore, laudatore, encomiatore.

**Lobesam**, *agg.* übl. löblich, V.

**Lobeserhebung**, *f. plur.* en, lodi, encomj, elogj. §. große Lobeserhebungen von, über Etwas machen, far grandi elogj, encomj di q. c.

**Lobgedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, lode, poesia encomiastica, panegirica.

**Lobgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, cantico, laude; inno.

**Lobgier**, *f. senza plur.* V. Lobbegierde.

**Lobgierig**, *agg.* V. lobbegierig.

**Lobhudeln**, *v. a.* (Einen) dar la soja ad alcuno, sojarlo, piaggiarlo, lodarlo smoderatamente [per adulazione o per beffa].

**Lobhudelei**, *f. plur.* en, soja, adulazione, lode smoderata.

**Lobhudler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piaggiatore, adulatore, colui che soja.

**Löblich**, *agg.* lodevole, lodabile, laudevole, laudabile. It. (ironisch) nach seiner löblichen Gewohnheit war er wieder betrunken, secondo il suo bello e caro costume egli era ubbriaco.

2) (Titel) *p. e.* das löbliche Bäckergewerk u. s. w., l' onorato, lodevol corpo de' fornaj ec. §. der löbliche Magistrat, die löbliche Obrigkeit, V. hochlöblich.

**Löblich**, *avv.* lodevolmente, laudabilmente, laudevolmente.

**Löblichkeit**, *f. plur.* en, lodabilità, laudevolezza.

**Loblied**, *n. gen.* es; *plur.* er, cantico, inno.

**Lobopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sagrifizio di lodi.

**Lobprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Lobpreiser.

**Lobpredigt**, *f. plur.* en, panegirico.

**Lobpreisen**, *v. a.* encomiare, esaltare; fare elogi, encomj.

**Lobpreiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* encomiatore, esaltatore.

**Lobpreisung**, *f. plur.* en, encomio, elogio, esaltazione.

**Lobpsalm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, salmo di lode.

**Lobrede**, *f. plur.* n, panegirico, elogio. §. Einem eine Lobrede halten, fare il panegirico, gli elogj d' alcuno.

**Lobredner**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* panegirista, encomiatore, encomiaste.

**Lobrednerisch**, *agg.* panegirico, encomiastico. §. lobrednerischer Styl, stile panegirico.

**Lobrednerisch**, *avv.* in modo panegirico, encomiastico.

**Lobsänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta panegirista.

**Lobschrift**, *f. plur.* en, panegirico, scritto panegirico, comento in lode d' alcuno.

**Lobsingen**, *v. n. irreg.* cantare le lodi. §. lobsinget dem Herrn, cantate le lodi del Signore.

**Lobsprecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* encomiatore, panegirista.

**Lobspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, lode, elogio, encomio. §. Einem die größten Lobsprüche ertheilen, dare le più gran lodi ad alcuno, encomiarlo, esaltarlo oltremodo.

**Lobsucht**, *f. senza plur.* V. Lobbegierde.

**Lobsüchtig**, *agg.* V. lobbegierig.

**Lobwürdig**, *agg.* V. lobenswürdig.

**Loch**, *n. gen.* es; *plur.* Löcher, buco, buca, foro, pertugio. §. ein Loch in Etwas machen, fare un buco in q. c., bucarla, forarla, pertugiarla. §. Löcher in ein Brett bohren, bucherare, foracchiare un'asse. §. ein Loch in die Erde machen, graben, durch die Wand brechen, machen, fare un buco in terra, fare un buco, un'apertura nel muro. §. viele Löcher in Etwas machen, bucherare, foracchiare checchessia. §. in ein Loch stecken, cacciare, mettere in una buca, imbucare. §. in ein Loch kriechen, cacciarsi in una buca, imbucarsi. It. Einen ins Loch stecken, cacciare in carcere, mettere in prigione qualcheduno.

§. *Modo basso*, wie ein Loch saufen, trincare come un Tedesco, avere una gola sfondata. §. diese Wohnung ist ein wahres Loch, questa stanza è un vero bugigattolo, canile. §. alle Löcher durchkriechen, cacciarsi, andare a cacciarsi, a ficcarsi in ogni buco, cantuccio. §. sich ein Loch in den Kopf fallen, cadere e farsi un buco in testa. §. Einem ein Loch in den Kopf schlagen, fare un buco, una ferita in testa ad uno. §. mein Rock, Strumpf u. s. w. hat ein Loch, ich habe mir ein Loch ins Kleid gerissen, ho un buco nell'abito, nella calza, mi son fatto un buco nell'abito. §. ein Loch zustopfen, verstopfen, zumachen, turare un buco.

§. *Fig. Fam.* ein Loch zumachen, turare un buco, pagare un debito.

§. *Fig.* ein Loch zu- und das andere aufmachen, scoprire un altare per coprirne un altro.

§. *Fam.* seine Börse hat ein Loch bekommen, egli ha fatto, sofferto una gran perdita, un grande scapito.

§. *Fam.* die Sache, der Handel hat ein Loch bekommen, il negozio, l'affare non è riuscito, ha mancato.

§. *Fam.* der Sache ein Loch machen, terminare un affare, porre, metter fine a. q. c.

2) (eines Fuchses, Dachses) tana, buca. §. (im Schwamme) buco. §. (im Brode, Käse) occhio. §. (der Flöte) buco, foro.

§. *Fig. Modo basso*, auf dem letzten Loche pfeifen, essere agli estremi, dar gli ultimi tratti. §. (am Billard) blusa, buca. §. die Kugel ins Loch stoßen, fare una biglia. It. ein Loch machen (beim Kegelspiele), dare nel vuoto, fare, dare in fallo.

§. *T. d'Anat.* foro, forame.

**Lochbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Locheisen.

**Lochbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foratojo.

**Locheisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Legn.* foratojo. It. *T. de' Sell.* punteruolo.

**Löchel**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.*
**Löchelchen**, } *di* Loch, bucolino, buchetto, bucherello, bucherattolo.

**Löcheln**, *v. a.* ubl. durchlöchern. V.

**Lochen**, *v. a. T. degli Artigian.* bucare, forare, pertugiare. §. das Eisen lochen, forare il ferro.

**Locher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Lochbohrer.

**Löcherig**, *agg.* bucato, forato, bucherato, foracchiato, crivellato.

**Löchern**, *v. a.* V. durchlöchern.

**Löcherschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Bot.* spugnuola.

**Lochgans**, *f. plur.* gänse, V. Erdgans.

**Lochien**, *f. plur. T. de' Med.* locchii.

**Löchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Loch, V. Löchelchen.

**Lochsäge**, *f. plur.* n, *T. de' Legn.* gattuccio.

**Lochstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* V. Grenzstein.

**Lochstempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Oriuol.* stampo.

**Lock**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* V. Log.

**Lockaas**, *n. gen.* es; *plur.* äser, *T. de' Cacc.* esca.

**Löckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Locke, ricciolino.

**Locke**, *f. plur.* n, riccio, cincinno; anello [di capelli]. §. eine zusammengesetzte Locke, ricciaja. §. das Haar in Locken legen, ricciare, arricciare, innanellare, inanellare i capelli.

2) *T. de' Cacc.* zufolo.

**Locken**, *v. a.* das Haar locken, arricciare, increspare, inanellare i capelli. §. ihre Haare locken sich, i suoi capelli si arricciano, s'increspano.

**Locken**, *v. a.* (von Vögeln) *p. e.* das Männchen lockt das Weibchen, l'uccello [marito] chiama la femmina; il mascolo pia. §. Vögel locken, zirlare, zimbellare gli uccelli, attirarli, allettarli col fischietto, col zimbello.

2) (durch Lockspeise) adescare, allettare coll'esca.

§. *Fig.* Einem zu sich, an sich locken, adescare, allettare, attrarre uno a sè. §. Einen in die Falle locken, cercare d'intrappolare, d'abbindolare alcuno. §. Einen durch Versprechungen locken, allettare, attirare, adescare uno con belle promesse, cercare di prenderlo al boccone. §. Einen auf seine Seite locken, cercare di tirare uno al suo partito, indurlo ad essere della sua. §. Einem das Geld aus der Tasche locken, cavar danari d'alcuno, cavarglieli di mano con moine, con le belle. §. ein Geheimniß aus Einem locken, cavare un segreto di bocca, cavare i calcetti ad uno.

**Lockend**, *part. att.* allettante, allettativo, allettevole. §. lockende Reize, attrattive.

**Lockenhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce poet.* capelli ricciuti, ricciute chiome.

**Lockenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, un ricciutello, testa ricciuta.

**Lockenpapiere**, *n. plur.* (zu den Haaren) cartucce da [far] ricci.

**Locker**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* adescatore, allettatore.

**Locker**, *agg.* (lose, nicht fest) poco stretto, poco serrato, non fermo, non assodato, non saldo; rilassato, allentato; it. soffice, sollo, leggiero, spugnoso. §. ein lockerer Zahn, dente smosso, che crolla. §. ein lockeres Gewebe, tela, tessuto rado. §. ein lockerer Mast, albero che tentenna, che non sta fermo. §. lockeres Erdreich, terreno sollo. §. lockerer Teig, lockeres Brod, pasta, pan sollo, ben lievitato. §. ein lockeres Seil, corda, fune lenta, rilassata. §. lockere Bande, legami rilassati, non istretti. §. lockeres Mark, midollo spugnoso.

§. *Fig.* ein lockerer, junger Mensch, Bursche, uno sventatello, uno scapigliato, un discoletto, giovane rilassato, licenzioso, leggiero. §. ein lockeres Leben führen, menare una vita licenziosa, dissoluta, sregolata. §. lockere Grundsätze, massime, principj rilassati, rimessi, non saldi.

**Locker**, *avv.* poco stretto; lento; leggermente. §. locker binden, knüpfen, legare, annodare lento, leggermente, poco stretto. §. locker machen, rallentare, rilassare, render lento. It. die Erde locker machen, render solla, smuovere, rimuovere la terra, il terreno.

§. *Fig.* rilassatamente, alla discola. §. locker leben, vivere alla discola, dissolutamente licenziosamente, menare una vita dissoluta, rilassata, licenziosa.

**Lockern**, *v. a.* V. auflockern.

2) *v. n.* allentare, allentarsi, lentarsi. It. *Fig.* vivere dissolutamente, menar una vita rilassata, licenziosa.

**Lockflöte**, *f. plur.* n, V. Lockpfeife.

**Lockherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Vogelherd.

**Lockicht**, *agg.* in forma di riccio, simile a riccio

**Lockig**, *agg.* riccio, ricciuto, arricciato. §. lockiges Haar, einen lockigen Kopf haben, aver capelli ricci, la testa ricciuta, essere un ricciutello.

**Lockmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esca, allettamento, mezzo allettevole.

**Lockpfeife**, *f. plur.* n, fischietto, fischio.

**Lockspeise**, *f. plur.* n, esca. It. *Fig.* esca, allettamento, adescamento, attrattiva.

**Lockstimme**, *f. plur.* n, (beim Vogelfang) richiamo, voce, fischio dell'uccellatore. It. *Fig.* allettamento, voce allettevole, allettatrice.

**Locktaube**, *f. plur.* n, colombo che serve di zimbello.

**Lockung**, *f. plur.* en, (der Vögel u. s. w.) adescamento, allettamento, il zimbellare, zimbellatura. It. *Fig.* allettamento, adescamento, l'allettare, attrattiva, lusinga. §. die Lockungen der Wollust, gli allettamenti, le attrattive, gl'incentivi della voluttà. §. er widerstand ihren Lockungen, egli resistè a' suoi allettamenti, incentivi, alle tentazioni di lei.

**Lockvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, schiamazzo, zimbello. It. (im Käfige) richiamo, canterella. It. (zu Drosseln) zirlo. It. *Fig.* allettatore, adescatore.

**Lockwolle**, *f. senza plur.* V. Flockwolle.

**Lodderig**, *agg.* V. lotterig.

**Lode**, *f. plur.* n, V. Lappen, Lumpen. It. *T. dei Pann.* panno greggio, non assodato e non cimato. It. tappeto, strato ordinario.

§. *Fig. Fam.* Einen bei den Loden kriegen, prendere, acchiappare uno pe' capelli.

2) *T. de' Bosc.* pollone, messa, rampollo tenero d'un albero.

**Loden**, *v. n. T. de' Bosc.* (treiben) mettere, buttare polloni, rampollare.

**Lodenweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Teppichweber.

**Loder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Flamme. V.

**Loderasche**, *f. senza plur.* favolesca, fanfaluca.

**Loderfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fioraglia, baldoria, fuoco che mena vampa.

**Lodern**, *v. n.* vampeggiare, menar vampa, fiammeggiare, avvampare. §. das Feuer loderte, il fuoco menava vampa, vampeggiava.

§. *Fig.* sein Herz lodert für sie, il suo cuor arde, avvampa per lei.

2) *Per* glimmen, V.

**Lodernd**, *part. att.* ein loderndes Feuer, fuoco vampeggiante, che mena vampa.

§. *Fig.* eine lodernde Leidenschaft, passione ardente, fiamma, fuoco.

**Loff**, *f. senza plur. T. di Mar.* orza.

**Loffwärts**, *avv. T. di Mar.* sich loffwärts halten, tener l'orza, tenersi all'orza.

**Löffel**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* (zum Essen) cucchiajo, cucchiaro. §. ein Löffel voll, cucchiajo, cucchiajata, cucchiarata.

§. *Prov.* V. Scheffel.

2) *T. de' Cacc.* die Löffel des Hasen, le orecchie della lepre.

§. *T. de' Nat.* der Löffel, coclea, cucchiajo chinese [spezie di nicchio].

**Löffelblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ortica bianca.

**Löffelei**, *f. senza plur. Fam.* carezze, moine, caccabaldole, vagheggiamento.

**Löffelente**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* anitra spatola; mestolone.

**Löffelförmig**, *agg.* in forma di cucchiajo.

**Löffelgans**, *f. plur.* gänse, *T. de' Nat.* mestolone, palettone, albardeola.

**Löffelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* coclearia.

**Löffeln**, *v. a. Fam.* mangiare col cucchiajo. §. heute gibt es nichts zu löffeln, non c'è nulla da pappare quest'oggi.

2) *Fig. Fam.* (bei Frauenzimmern) vagheggiare, cicisbeare, fare il vagheggino, amoreggiare, donneare.

**Löffelreiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* beccarivale, palettone

**Löffelschale**, *f. plur.* n, conca, concavo del cucchiajo.

**Löffelstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, manico del cucchiajo.

**Löffler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* (bei Frauenzimmern) vagheggiatore, vagheggino, damerino.

2) *T. de' Nat.* cancroma coclearia [*cancroma cochlearia* LINN.].

**Löfflich**, *agg. Prov.* V. scheffelich, Scheffel.

**Log**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* loche, barchetta. §. das Log auswerfen, gettare il loche. §. log sein, (von Schiffen) andare, veleggiare lentamente.

**Log**, *imperf. indic.* V. lügen.

**Logbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, *T. di Mar.* libro del loche.

**Löge**, *imperf. sogg.*
**Logen**, *imperf. indic.*
**Lögen**, *imperf. sogg.*
**Logest**, *imperf. indic.*  } V. lügen.
**Lögest**, *imperf. sogg.*
**Loget**, *imperf. indic.*
**Löget**, *imperf. sogg.*
**Logst**, *imperf. indic.*

**Logleine**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* cordicella del loche.

**Logarithme**, *f. plur.* n, *T. di Mat.* logaritmo.

**Logarithmisch**, *agg.* logaritmico.

**Logarithmus**, *m. indeclin.* V. Logarithme.

**Loge**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (im Theater) palchetto, palco. It. (der Freimaurer) loggia di franchi muratori.

**Logenbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, confratello, fratello d'una loggia di franchi muratori.
**Logenreihe**, *f. plur.* n, (im Theater) ordine di palchi, di palchetti.
**Logenschließer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiavettaro [colui che apre i palchetti].
**Loggat**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Rüstergat.
**Loggen**, *v. n. T. di Mar.* gettare il loche.
**Logger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* logre [specie di bastimento].
**Logik**, *f. senza plur. Voce greca* (Vernunftlehre) logica, loica. It. dialettica.
**Logiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* logico, loico.
**Logisch**, *agg.* logico, loico, logicale.
**Logisch**, *avv.* logicamente, loicamente.
**Logogryph**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, logogrifo.
**Loh**, *agg.* V. lodernd.
**Loh**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Provinc.* maremma, pantano.
**Lohbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* ajuola concimata con polvere di concia.
**Lohbeize**, *f. plur.* n, concia [delle pelli]. It. *Per* Lohgrube. V.
**Lohbrühe**, *f. plur.* n, concia.
**Lohe**, *f. senza plur.* vampa, fiamma.
**Lohe**, *f. plur.* n, *T. de' Conc.* concia, polvere di concia. §. den Fellen die Lohe geben, dare la concia alle pelli, conciarle.
**Loheiche**, *f. plur.* n, quercia, rovero [con la cui corteccia si fa la concia].
**Lohen**, *v. a.* (die Felle) conciare, dare la concia.
**Lohen**, *v. n.* V. lodern.
**Lohfarbe**, *f. senza plur.* tanè.
**Lohfarben**, }
**Lohfarbig**, } *agg.* tanè, lionato scuro.
**Lohfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco di vampa, vampeggiante.
**Lohfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Blutfink.
**Lohgar**, *agg. T. de' Conc.* lohgares Leder, cuojo concio, fatto.
**Lohgerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conciatore, conciapelli, cuojajo, cojajo.
**Lohgerberei**, *f. plur.* en, concia.
**Lohgrube**, *f. plur.* n, *T. de' Conc.* mortajo, addobbo.
**Lohkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pizza, forma di polvere di concia.
**Lohkufe**, *f. plur.* n, *T. de' Conc.* addobbo, tino.
**Lohmühle**, *f. plur.* n, mulino da macinare la corteccia di quercia.
**Lohmüller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* macinatore della corteccia di quercia.
**Lohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Belohnung) guiderdone, premio, mercede, ricompensa. §. er trägt den Lohn seiner Tugenden in seiner Brust, egli porta nel suo cuore il guiderdone delle sue virtù. §. ist das der Lohn für meine Dienste? così vengono ricompensati i miei servigi? questo è il mio guiderdone?
§. *Fig.* seinen Lohn, seinen verdienten Lohn empfangen, avere la meritata pena, il meritato castigo. §. der Verbrecher hat seinen Lohn empfangen, il malfattore ha avuto il suo castigo, la meritata pena.
2) *Per* Sold, Arbeitslohn, mercede, paga, salario, §. den Lohn für seine Arbeit empfangen, toccare la mercede del suo lavoro. §. für, um Lohn arbeiten, dienen, lavorare, servire per danaro, pel salario. §. er steht in meinem Lohn und Brod, egli sta, è al mio servizio, mangia il mio pane. §. Lohn geben, dare salario, la paga, il pane, salariare.
§. *Prov.* der Arbeiter ist seines Lohnes werth, ognuno che lavora deve aver la sua mercede; chi ha fatica merita premio.
**Lohnarbeit**, *f. plur.* en, lavoro mercenario, venale, servile.
**Lohnarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercenajo, mercenario; operajo.
**Lohnbediente**, *m. gen.* n; *plur.* n, servidor di piazza.
**Lohndiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* servo, servidore.
**Lohnen**, *v. a.* Einem Etwas lohnen, rimunerare, ricompensare alcuno di q. c. §. Gott lohne es ihm! che Dio ne lo rimuneri, glielo rimeriti! §. Einem mit Undank lohnen, pagare uno d'ingratitudine, dargli una ricompensa ingrata.
§. *Fig.* es lohnt sich nicht, es lohnt der Mühe nicht dahin zu gehen u. s. w., non merita, non vale la pena, l'incomodo d'andarvi ec.
2) das Gesinde, die Arbeiter lohnen, dar il salario alla servitù, salariarla, dar la paga ai lavoranti, pagarli.
**Lohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Belohner.
**Löhner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Lohnarbeiter.
**Löhnerisch**, *agg.* mercenario, mercenajo, servile.
**Löhnerisch**, *avv.* mercenariamente, per mercede, venalmente.
**Lohnkutsche**, *f. plur.* n, (Miethkutsche) carrozza a, da nolo.
**Lohnkutscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Miethkutscher) vetturino.
**Lohnlakei**, *m. gen.* en; *plur.* en, servidore di piazza.
**Lohnsucht**, *f. senza plur.* avidità d'essere ricompensato, rimunerato.
**Lohnsüchtig**, *agg.* avido di mercede.
**Lohntag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di, della paga.
**Löhnung**, *f. plur.* en, *T. Mil.* (Sold) soldo, paga.
**Löhnungstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* giorno in cui si dà la paga, il soldo.
**Lohnwächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardia [che si paga] a giornata.
**Lohroth**, *agg.* tanè, lionato scuro.
**Lolch**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* loglio, zizzania.
**Lombard**, *n. gen.* es; *plur. inusit. Voce franc.* V. Leihhaus.
**Lomber**, *n. gen.* s; *senza plur.* }
**Lomberspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, } l'ombre, giuo-
**Lombre**, *n. gen.* s; *senza plur.* } co dell'ombre.
**Lombrespiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, }
**Lombern**, *v. n.* giuocare all'ombre.
**Lombreur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. di Giuoco*, l'ombre.
**Loos**, *n. gen.* es; *plur.* e, sorte. §. das Loos ziehen, werfen, treffen, tirare, gettare le sorti, toccare la sorte. §. das Loos soll entscheiden, es soll durch das Loos entschieden werden, la sorte deciderà, deve decidere, caviamo a sorte. §. die Theilung durch Loose, scompartimento, spartimento a sorte, sorte divisoria. §. dies ist ihm durch's Loos zugefallen, questo gli è toccato in sorte. §. nach dem Loos erwählen, eleggere in sorte. §. (im Lotto) polizza, numero del lotto. §. das große Loos, la maggior benefiziata, la principal vincita. §. mein Loos hat gewonnen, il mio numero ha vinto, è uscito.
§. *Fig.* das Loos ist geworfen, il dado è tratto.
2) Loos *Per* Schicksal, sorte, destino, fato. §. das ist das Loos der Sterblichen, questo è il destino de' mortali. §. er hat ein glückliches, trauriges Loos, ha la sorte, il destino favorevole, avverso. §. was auch mein Loos sein mag, qualunque sia la mia sorte, comunque mi vada. §. Einen seinem Loose überlassen, lasciare uno in preda al suo destino, abbandonarlo.
**Loosen**, *v. n.* V. losen.
**Looskugel**, *f. plur.* n, pallottola, ballotta; fava, voto.
**Loostopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, vaso, urna.
**Lootse**, *m. gen.* n; *plur.* n, } *T. di Mar.* locatie-
**Lootsmann**, *m. gen.* es; } re, costiere, pilota
*plur.* männer, *op.* leute, } da costa.
**Lootsen**, *v. a. T. di Mar.* ein Schiff lootsen, condurre un vascello nell'entrare e nell'uscire dal porto [il che fa il locatiere].
**Lootsenbarke**, *f. plur.* n, barca del locatiere.
**Lootsengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, paga, mercede del locatiere.
**Lorbeer**, *n. gen.* s; *plur.* en, lauro, alloro. It. *Fig.* der Lorbeer ziert seine Stirne, gli allori gli cingono il fronte, la sua fronte è coronata d'allori, è laureata.
**Lorbeerbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, lauro, alloro.
**Lorbeerblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia d'alloro, di lauro, laurina.
**Lorbeere**, *f. plur.* n, orbacca, bacca, coccola d'alloro.
**Lorbeerhain**, *m. gen.* es; *plur.* e, laureto, boschetto d'allori.
**Lorbeerholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legno d'alloro, di lauro. It. *T. de' Nat.* versteinertes Lorbeerholz, dafnite.
**Lorbeerkirsche**, *f. plur.* n, V. Kirschlorbeer.
**Lorbeerkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, laurea, corona d'alloro.
**Lorbeerkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* (Seidelbast) laureola, mezzeron, mezzereon, dafnoide, calmolea.
2) *Per* Epheu, V.
**Lorbeerkrone**, *f. plur.* n, V. Lorbeerkranz.
**Lorbeeröl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio laurino.
**Lorbeerrose**, *f. plur.* n, (Oleander) oleandro.
**Lorbeerstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, *op.* sträucher, arbusto d'alloro.
**Lorbeersüchtig**, *agg.* avido, desideroso d'alloro, di gloria.
**Lorbeerwald**, *n. gen.* es; *plur.* wälder, laureto, boschetto d'allori.
**Lorbeerzweig**, *m. gen.* es; *plur.* e, ramo d'alloro, di lauro.
**Lorber**, *m. gen.* s; *plur.* n, V. Lorbeer, u. s. w.
**Lorch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* colimbo crestato, suasso turco.
**Lord**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce ingl.* lord.
**Lordschaft**, *f. plur. inusit.* dignità di lord.
**Lork**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Molch.
**Los**, *agg.* V. lose.
**Los**, *avv.* staccato, sciolto. §. los sein, essere, essersi staccato, sciolto. §. dies Brett ist los, quest'asse è staccata, schiodata. §. dies Band, diese Binde ist los, questo nastro, questa fascia si è sciolta. §. der Hund war los, il cane era sciolto, scatenato.
§. *Fig.* der Teufel ist los, V. Teufel.
2) *Per* befreit, liberato, libero, scevro, sgravato. §. einer Person los sein, essere liberato, spacciato d'alcuno, essersene sbrigato. §. einer Sache los sein, essere libero, liberato di q. c., esserne sgravato. §. eine Krankheit los sein, essere liberato d'una malattia. §. aller Sorgen los sein, essere scevro, libero, libero d'ogni cura, d'ogni pensiero.
3) frisch darauf los! su su! via su! mano! avanti!
**Losarbeiten**, *v. a.* staccare, distaccare a forza di lavoro. §. ein Schiff von der Sandbank losarbeiten, scagliare una nave.
2) *v. n.* frisch darauf losarbeiten, darsi di mano, sbracciarsi, lavorare con animo, coll'arco dell'osso.
**Lösbar**, *agg.* solubile. §. ein lösbares Räthsel, enimma solubile, che si può indovinare.
**Losbeißen**, *v. a. irreg.* staccare, sciogliere, liberare, disciorre mordendo.
§. sich losbeißen, rompere i propri lacci co' denti.
**Losbinden**, *v. a. irreg.* slegare, slacciare, disciorre. §. er band es los, lo sciolse, disciolse.
**Losbitten**, *v. a. irreg.* einen Gefangenen u. s. w. losbitten, impetrare, ottenere la libertà d'un carcerato a forza di preghiere.
**Losbrechen**, *v. a. irreg.* staccare, rompere [con violenza, a viva forza]. §. er brach es los, lo staccò.
2) *Fig.* auf Einen, gegen Einen losbrechen, scatenarsi, infuriare contro alcuno. §. er schwieg lange, endlich brach er los, egli stette zitto, si ritenne lungo tempo, alla fine si sfogò, proruppe in ..., scoppiò. §. nun brach der Sturm los, eccoti che la tempesta cominciò ad infuriare, scoppiò, si scatenò.
**Losbrennen**, *v. a. irreg.* V. abbrennen, losschießen.
**Losbringen**, *v. a. irreg.* staccare distaccare, spiccare. §. endlich brachte ich es los, alla fine pervenni a staccarlo. It. einen Gefangenen losbringen, liberare un carcerato, un prigioniere, procacciargli la libertà.
**Losbürgen**, *v. a.* einen losbürgen, liberare, redimere alcuno col rendersi mallevadore per lui.
**Losch**, *imperf. indic.* V. löschen.
**Loschanstalt**, *f. plur.* en, instituto per ispegnere gl'incendj.
**Löschbar**, *agg.* spegnibile, estinguibile, che può spegnersi, estinguersi.
**Löschblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglietto di carta sugara.
**Löschbrand**, *m. gen.* es; *plur.* brände, tizzone spento.
**Lösche**, *imperf. sogg.* }
**Loschen**, *imperf. indic.* } V. löschen.
**Löschen**, *imperf. sogg.* }
**Löschen**, *v. a.* das Feuer löschen, spegnere, smorzare, estinguere il fuoco. §. ein glühendes Eisen löschen, spegnere un ferro infuocato. §. Kalk löschen, spegnere, smorzare la calcina.
§. *Fig.* den Durst, seinen Durst löschen, spegnere, estinguere, cavar la sete, dissetare.
2) etwas Geschriebenes löschen, cassare, scancellare qual-

che cosa di scritto. §. eine Schuld im Buche, einen Posten löschen, estinguere, scancellare una partita.

§. *T. di Mar.* ein Schiff löschen, scaricare un bastimento. §. die Waaren löschen, sbarcare le merci.

**Löscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spegnitore. It. *T. di Mar.* scaricatore, sbarcatore.

**Löschest**, *imperf. indic.*
**Löschest**, *imperf. sogg.*
**Löschet**, *imperf. indic.*
**Löschet**, *imperf. sogg.* } V. löschen.

**Löschfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, *T. de' Fabb.* tinozza, secchia [da spegnere il ferro rovente].

**Löschgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e,
**Löschgeräthschaft**, *f. plur.* en, } attrezzi, trombe ec. da smorzare, da spegnere gl' incendj.

**Löschhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner,
**Löschhütchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } spegnitojo.

**Löschkohle**, *f. plur.* n, carbone spento.

**Löschnapf**, *m. gen.* es; *plur.* näpfe, V. Löschhorn.

**Löschpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta sugante, sugara, straccia.

**Löschpapieren**, *agg.* di carta sugara.

**Löschplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, *T. di Mar.* sbarcatojo, scaricatojo.

**Löschtrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, V. Löschfaß.

**Löschung**, *f. plur.* en, (des Feuers) spegnimento, smorzamento, estinguimento, estinzione. It. (einer Schuld) estinzione.

§. *T. di Mar.* (des Schiffes) scarico. §. (der Waaren) sbarco.

**Löschungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo da spegnere il fuoco.

**Löschwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua da spegnere il ferro rovente. It. acqua da temperare, da dar la tempera. It. acqua in cui è stato spento il ferro rovente.

**Losdonnern**, *v. n. Fig.* (im Zorne) scoppiare, sfogare la sua collera con voce tonante, con parole fulminanti. §. auf Einen losdonnern, infuriare, fulminare, sbuffare contro alcuno.

**Losdrehen**, *v. a.* V. abdrehen.

**Losdrücken**, *v. a.* staccare, distaccare a forza di premere.

2) ein Schießgewehr losdrücken, sparare, scaricare un'arme da fuoco. §. eine Armbrust losdrücken, scoccare la balestra.

**Lose**, *agg.* (locker, nicht fest) poco stretto, poco serrato; non fermo, non assodato. §. ein loser Zahn, dente scosso, che crolla. §. lose Haare, capelli sciolti. §. ein loses Band, ein loser Knoten, legame, nodo allentato, lento, poco stretto, mezzo sciolto. §. lose Baumwolle, cotone in istoppa.

§. *T. di Mar.* ein loser Mast, albero che tentenna. §. lose Speise, cibi leggieri, di poca sostanza.

2) lose Worte, Reden, parole offensive, ingiuriose. §. Einem lose Reden geben, dire ad uno ingiurie, invettive.

§. *Modo basso*, ein loses Maul, mala lingua, linguaccia, lingua lunga. §. ein loses Maul gegen Einen haben, dire delle impertinenze, essere sboccato. §. loses Geld, moneta cattiva, falsa. §. ein loser Streich, tiro da bricconcello, furbesco; bricconeria. §. ein loser Bube, Gesell, briccone, baroncello, cattivello, furbetto, maliziosetto. §. loses Gesindel, canaglia, gentaglia, vagabondi, marmaglia.

3) (scherzhaft) ein loses Mädchen, ragazza che ruzza, celia, scherza, che dà la baja volentieri. §. Sie kleine Lose! bricconcella, baroncella che siete! §. er ist ein loser Schelm, Vogel, è un bajone, un burlone, un uccellatore, un briccone.

**Lose**, *avv.* Etwas nur lose binden, befestigen, legare, attaccare poco stretto, lentamente, leggermente.

**Lösegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, somma, danaro del riscatto; il riscatto. §. Lösegeld geben, pagare il riscatto, il prezzo, la taglia del riscatto.

**Losen**, *v. n.* tirare, cavare a sorte, sortire. §. sie looßten darum, tirarono a sorte per vedere a chi toccherebbe. §. man ließ sie losen, si fece loro tirare a sorte. §. mit Strohhalmen losen, tirare le buschette. §. mit den Fingern losen, fare al tocco, fare a chi tocca.

**Lösen**, *v. a.* (etwas Festes, Gebundenes) sciogliere, disciogliere, sciorre; it. allentare, rilassare. §. einen Knoten lösen, sciorre il nodo, disnodare. §. die Zunge lösen, sciorre il filetto, lo scilinguagnolo. §. die Schraube lösen, allentare la vite. §. das Fleisch von den Knochen lösen, spolpare le ossa. §. das Zahnfleisch von den Zähnen lösen, scalzare i denti. §. die Haut vom Nußkerne lösen, levare la pellicola al gheriglio. §. die Hunde lösen, scatenare, sguinzagliare i cani, discoppiarli.

§. *Fig.* ein Räthsel, eine Aufgabe lösen, sciogliere, solvere un indovinello, un problema. §. ein Gelübde lösen, sciogliere il voto. §. sich lösen, sciogliersi, disciogliersi; allentarsi. It. *T. de' Cacc.* (vom Wilde) stallare, scaricare il ventre.

2) Einen aus der Gefangenschaft lösen, riscattare un prigioniero. §. einen Sklaven lösen, redimere, riscattare uno schiavo. §. ein Pfand lösen, ritirare, riscuotere, levare un pegno; spegnare. §. einen Zollzettel, einen Paß lösen, farsi dare, andare a prendere la bolletta, il passaporto [pagandone l' importo]. §. die Kanonen, das Geschütz lösen, scaricare, sparare i cannoni, l'artiglieria.

3) Geld aus Etwas lösen, riscuotere, toccare danari. §. Einem Etwas zu lösen geben, fare buscare, guadagnare q. c. ad uno, fargli toccare danaro.

§. *Fig. Fam.* wenn er das thut, kann, wird er Etwas lösen, se farà questo, si potrà buscar q. c., guadagnare delle busse.

4) ein Salz u. s. w. in Wasser lösen, sciogliere, solvere un sale ec. in acqua. §. sich lösen, sciogliersi, solversi.

**Löserdürre**, *f. senza plur. T. di Veter.* (des Rindviehes) epizootia.

**Löseschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Eccl.* la podestà delle chiavi [di S. Pietro].

**Losfahren**, *v. n. irreg.* (von Etwas) staccarsi subito, saltar via. It. auf Einen losfahren, scagliarsi, lanciarsi, avventarsi addosso ad uno, dargli addosso. §. er fuhr wüthend auf ihn los, si lanciò furiosamente, tutto furioso contro, su di lui; furibondo gli si scagliò addosso.

**Losgeben**, *v. a. irreg* (einen Gefangenen) rilasciare, mettere in libertà un prigioniere, un carcerato. §. einen Sklaven losgeben, affrancare uno schiavo, farlo franco. §. einen Soldaten losgeben, dar congedo ad un soldato, congedarlo. §. einen Lehrling losgeben, far passar lavorante un fattorino.

**Losgebung**, *f. plur.* en, il dare la libertà, il mettere in libertà.

**Losgehen**, *v. n. irreg.* staccarsi, distaccarsi, disgiungersi, spiccarsi. It. (von Geleimtem) scollarsi, staccarsi. It. (von Gebundenem) sciogliersi. It. (von Angenageltem) schiodarsi. It. (von Genähtem) scucirsi. §. nicht vom Steine losgehen (von Pflaumen, Pfirsichen), non spiccarsi.

2) (von Schießgewehren) andar via, scaricarsi, scappare.

3) auf Einen losgehen, avventarsi, farsi addosso ad alcuno. §. auf den Feind losgehen, dar addosso al nemico, assalirlo, attaccarlo.

4) *Fam. Per* angehen, anfangen, cominciare, cominciarsi, principiare. §. jetzt geht es los, ecco che comincia, che principia, vedete mo', si principia. §. da ging der Zank, die Prügelei los, eccoti cominciarsi un'altercazione, una baruffa.

**Losgürten**, *v. a.* (ein Pferd) scignere, discignere. §. sich losgürten, discignersi.

**Loshacken**, *v. a.* V. abhacken.

**Loshäkeln**,
**Loshäkeln**, } *v. a.* sciogliere, aprire l'uncinello.

**Loshalftern**, *v. a.* (ein Pferd) scapestrare un cavallo, levargli il capestro.

**Loshämmern**, *v. a.* staccare a martellate, spiccare col martello.

It. *v. n.* frisch darauf loshämmern, raddoppiare le martellate, martellare di tutta forza.

**Loshauen**, *v. a. irreg.* abhauen.

It. *v. n.* darauf loshauen, battere come va, suonare a doppio, dare come in terra.

**Loshelfen**, *v. n. irreg.* Einem loshelfen, ajutare uno a liberarsi, a disimpacciarsi, a districarsi, a cavarsi d'imbroglio.

**Loshetzen**, *v. a.* die Hunde auf das Wild loshetzen, aizzare i cani, lasciarli alla fiera.

**Loshusten**, *v. a.* staccare a forza di tossire.

**Loskaufen**, *v. a.* einen Sklaven loskaufen, riscattare, ricomperare uno schiavo. §. Einen von den Galeeren, vom Soldatenstande loskaufen, riscattare un galeotto, pagare il riscatto, liberare uno dalla galea con una multa; ottenere il congedo d' un soldato pagando una data somma. §. sich loskaufen von Etwas, dispensarsi, sciogliersi da un obbligo, da un dovere con una somma. §. sich loskaufen, (aus der Gefangenschaft, Sklaverei) riscattarsi; ricomperarsi.

**Loskäuflich**, *agg.* redimibile, che può riscattarsi.

**Loskaufung**, *f. plur. inusit.* riscatto, redenzione, ricomperamento.

**Losketten**, *v. a.* scatenare, trarre di catena, sciorre la catena.

**Loskitten**, *v. a.* staccare dal mastice, levare il mastice.

**Losknüpfen**, *v. a.* snodare, disnodare; sciogliere; slacciare.

**Loskommen**, *v. n. irreg.* liberarsi; it. *Fig.* sbrigarsi, districarsi. §. er kam glücklich los, se la scampò bella, scappò, si liberò felicemente. §. heute ist er losgekommen (aus dem Arrest), oggi è uscito di carcere, di prigione.

It. entkommen, V. scappare, scampare.

**Loskoppeln**, *v. a.* (Hunde u. s. w.) discoppiare, sguinzagliare.

**Loskriegen**, *v. a.* V. losbringen.

**Loslassen**, *v. a. irreg.* rilasciare, lasciare andare, dar la libertà, mettere in libertà. §. einen Gefangenen loslassen, rilasciare un carcerato, un prigioniero, rimetterlo in libertà. §. Etwas (was man hält) loslassen, lasciare, lasciar andare [ciò che si tiene]. §. die Hunde loslassen, sguinzagliare, sciogliere, discoppiare i cani. §. laß mich los, lasciami, lasciami andare. §. so sehr er sich sträubte, ich ließ ihn nicht los, per quanto si opponesse, non me lo lasciai scappare di mano, non lo lasciai.

**Loslassung**, *f. plur. inusit.* (eines Gefangenen) il rilasciare un carcerato, il rimetterlo in libertà. It. (der Hunde) lo sguinzagliare, discoppiamento.

**Losleben**, *v. n. Fam.* darauf losleben, vivere alla spensierata, sbracatamente, darsi tempone.

**Loslegen**, *v. n. Fam* cominciare, mettersi a fare q. c. §. lege los! su! andiamo! comincia una volta!

**Loslösen**, *v. a.* V. lösen, ablösen.

**Loslügen**, *v. n. irreg. Fam.* wacker, frisch darauf loslügen, dir bugie sopra bugie, mentire sfrontatamente.

2) *v. a.* sich loslügen, salvarsi, mettersi in salvo, liberarsi, scolparsi a forza di bugie, di mentire.

**Losmachen**, *v. a.* staccare, distaccare, spiccare, levare. §. (Geleimtes) scollare; staccare cose incollate. §. (Gebundenes) slegare, slacciare, sciogliere. §. Angenageltes) schiodare. §. das Fleisch von den Knochen losmachen, scarnare, spolpare le ossa. §. eine Binde losmachen, sbendare, sfasciare, torre la benda, la fascia. §. einen Vogel von der Leimruthe losmachen, spaniare un uccello. §. von der Kette losmachen, scatenare, sciorre dalla catena.

§. *Fig.* sich von einer Gewohnheit losmachen, dismettere un abito, lasciare una consuetudine, disavvezzarsi di q. c. §. sich von Einem losmachen, levarsi d'attorno alcuno, distaccarsi di uno, spiccarsene. §. sich vom Joche losmachen, liberarsi dal giogo, scuotere il giogo. §. sich von einem Versprechen loszumachen suchen, cercare di disimpegnare la sua parola.

**Losmachung**, *f. plur. inusit.* staccamento, distaccamento, lo staccare, spiccamento. It. *Fig.* districamento, disimpegno.

**Losmeißeln**, *v. a.* staccare, separare, disgiungere, toglier via collo scarpello.

**Losreiben**, *v. a. irreg.* staccare stropicciando, staccare a furia di strofinare, fregare.

**Losreißen**, *v. a. irreg.* strappare; spiccare, staccare con violenza. §. sich losreißen, distaccarsi, strapparsi, sottrarsi a forza. §. das Pferd hat sich losgerissen, il cavallo s'è scapestrato, ha strappato il capestro, è scappato via. §. im Sturme riß sich das Schiff los, nella tempesta il vascello si strappò, staccò dall'áncora.

§. *Fig.* sich von Etwas losreißen, distaccarsi, staccarsi mal volontieri, suo malgrado da q. c. §. sich aus einer Umarmung losreißen, spiccarsi dagli abbracciari. §. sich von seinen Geschäften losreißen, staccarsi, sbrigarsi dalle sue occupazioni. §. sich von Einem losreißen, separarsi, staccarsi da alcuno, lasciarlo suo malgrado.

2) *v. n.* (von Sachen) V. abreißen.

**Losrennen**, *v. n. irreg. Fam.* auf Etwas, auf Einen losrennen, correre contro alcuno, dare, lanciarsi addosso ad uno correndo.

**Lossagen**, *v. a.* sich von Etwas lossagen, rinunziare a q. c., desistere da checchessia; it. disdirsi, ritrattarsi. §. sich von seinem Versprechen lossagen, disdirsi della sua parola, ritrattarla, disimpegnarsi dalla sua promessa. §. sich von Einem lossagen, non voler saper più d'una persona, abbandonarla.

**Lossagung**, *f. plur. inusit.* disdetta; ritrattamento di parola. It. rinunzia, il rinunziare, il desistere.

**Losschießen**, *v. a. irreg.* (ein Gewehr) sparare, tirare, scaricare. It. V. abschießen.

2) *v. n.* auf Etwas losschießen, scagliarsi, lanciarsi, slanciarsi, avventarsi a ... §. die Schlange schoß auf ihn los, il serpente gli si scagliò addosso.

**Losschießung**, *f. plur. inusit.* (eines Gewehres) sparamento, lo sparare, lo scaricare.

**Losschlagen**, *v. a. irreg.* V. abschlagen.

2) *v. n.* auf Einen losschlagen, dar bastonate da ciechi, dare come in terra, suonare a doppio. §. sie schlugen mit Fäusten auf einander los, fecero a pugni, si dettero pugni, si percossero vicendevolmente con le pugna. §. blind darauf losschlagen, dare bastonate da ciechi dare come in terra.

3) *v. a.* eine Waare losschlagen, mit seiner Waare losschlagen, spacciare una mercanzia, venderla, disfarsene ad ogni prezzo.

**Losschließen**, *v. a. irreg.* (einen Gefangenen) scatenare, sciogliere da' ceppi. §. einen Hund losschließen, scatenare, staccare, sciogliere un cane.

**Losschnallen**, *v. a.* sfibbiare.

**Losschnappen**, *v. n.* V. abschnappen.

**Losschneiden**, *v. a. irreg.* tagliare, tagliar via, disfare, staccare in tagliando.

It. *v. n.* darauf losschneiden, tagliar su senza riguardo, senza cerimonie.

**Losschrauben**, *v. a.* svitare; scommettere q. c. fermata con la vite.

**Losschwören**, *v. a. irreg.* (sich) salvarsi, scolparsi per via di giuramento.

**Lossein**, *v. n. irreg.* V. los.

**Losspannen**, *v. n.* V. abspannen.

**Lossprechen**, *v. a. irreg.* Einen von einer Verpflichtung lossprechen, dispensare, sciogliere alcuno da un obbligo. §. einen Lehrling lossprechen, dichiarare, far passare lavorante un fattorino. §. einen Angeklagten lossprechen, dichiarare innocente, assolvere un accusato, pronunziarlo assoluto.

**Lossprechend**, *part. att.* assolutorio.

**Lossprechung**, *f. plur. inusit.* (von einer Verpflichtung) dispensazione, scioglimento. §. (eines Lehrlings) il dichiarare, il far passar lavorante un fattorino. §. (eines Angeklagten) assoluzione.

**Lossprengen**, *v. n.* V. absprengen.

2) *v. n.* auf Etwas, auf Einen lossprengen, avventarsi ad uno a briglia sciolta.

**Losspringen**, *v. a. irreg.* V. abspringen.

2) auf Etwas, auf Einen losspringen, gettarsi su q. c., saltar addosso ad uno, dargli addosso.

**Losstoßen**, *v. n. irreg.* V. abstoßen.

**Losstürmen**, *v. n.* es stürmte los, la tempesta scoppiò, cominciò ad infuriare.

2) *Fig.* auf Einen losstürmen, avventarsi con impeto, impetuosamente ad alcuno. It. infuriare, scatenarsi contro alcuno.

**Losstürzen**, *v. n.* auf Etwas, auf Einen losstürzen, precipitarsi, avventarsi, gettarsi precipitosamente su q. c., addosso ad uno.

**Lostrennen**, *v. a.* V. abtrennen.

**Lostreten**, *v. a. irreg.* staccare, rompere col piede, col calpestarvi.

**Losung**, *f. plur.* en, il tirare, il cavare a sorte, il sortire.

2) *Per* Zeichen, segno, segnale. §. das gab die Losung zum Aufstande, questo dette, fu il segnale della rivoluzione.

§. *T. Mil.* die Losung, parola, motto.

§. *Prov.* Geld ist die Losung. V. Geld.

3) *T. de' Merc.* introito. §. die tägliche Losung, l'introito giornaliero. §. gute Losung haben, avere, fare un buon introito, avere spacciato molte mercanzie.

4) *T. de' Cacc.* (des Wildes) sterco, fimo.

**Lösung**, *f. plur.* en, (von etwas Festem) scioglimento, discioglimento, disfacimento.

§. *Fig.* (eines Räthsels, einer Aufgabe) scioglimento, soluzione. §. (eines Pfandes) riscuotimento, il ritirare. §. (eines Gefangenen) riscatto, redenzione, liberazione. §. (des Geschützes) sparamento, sparo, scarica, salva. §. (eines Satzes) soluzione.

**Losungsfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco che serve di segnale.

**Losungsschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, sparo che serve di segnale, con cui si dà il segnale.

**Losungswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. Mil.* parola, motto.

**Loswerden**, *v. a. irreg.* (Etwas) liberarsi, levarsi d' attorno, disfarsi, spicciarsi di q. c. §. eine Waare nicht los werden, non poter vendere una mercanzia, non potersela levare d'attorno. §. ich konnte ihn nicht loswerden, non poteva levarmelo d'attorno; non poteva liberarmi da questo seccatore. §. ich bin den Husten, das Fieber losgeworden, la tosse, la febbre m'è passata, me ne son sbrigato.

**Loswickeln**, *v. a.* svolgere; it. V. abwickeln.

§. *Fig.* sich von Etwas loswickeln, svincolarsi, disimpacciarsi, distrigarsi da q. c., cavarsi d' imbroglio, d' impaccio.

**Loswindeln**, *v. a.* (ein Kind) sfasciare.

**Loswinden**, *v. a. irreg.* V. abwinden.

**Losziehen**, *v. a. irreg.* V. abziehen.

2) *Fig.* auf, gegen Einen losziehen, inveire, prorompere in invettive contro alcuno, dirgli delle ingiurie.

**Loth**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (Senkblei) piombino, scandaglio. §. das Loth auswerfen, scandagliare, fare scandaglio.

2) (als Gewicht) mezz' oncia.

3) *T. di Zecc.* (des Silbers) danajo, danaro.

4) (zum Löthen) saldatura.

5) Kraut und Loth, polvere e piombo; munizione [da caccia].

**Löthasche**, *f. plur.* n, soda da saldatura.

**Löthborax**, *m. gen.* es; *senza plur.* borace da saldatura.

**Löthеisen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saldatojo, ferro da saldare.

**Lothen**, *v. a. T. de' Mur.* e *Carp.* livellare [col piombino]. It. *T. di Mar.* scandagliare.

**Löthen**, *v. a.* (Metallarbeit) saldare.

**Löther**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saldatore.

**Löthhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, V. Löthkolben.

**Löthig**, *agg.* di mezz' oncia. It. löthiges Silber, Gold, argento, oro fino.

**Löthkolben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saldatojo.

**Löthkorn**, *n. gen.* es; *senza plur.* } saldatura.
**Löthkupfer**, *n. gen.* s; *senza plur.* }

**Löthlampe**, *f. plur.* n, lucerna de' saldatori.

**Lothleine**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* cordicella dello scandaglio, del piombino.

**Löthofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornello dei saldatori.

**Lothperlen**, *f. plur.* perle da peso.

**Löthpfanne**, *f. plur.* n, focone de' saldatori.

**Lothrecht**, *agg.* (senkrecht) perpendicolare.

**Lothrecht**, *avv.* a piombo, perpendicolarmente.

**Löthrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, cannello, cannetta da saldare.

**Lothsbarke**, *f. plur.* n, V. Lootsenbarke.

**Lothse**, *m. gen.* n; *plur.* n, }
**Lothsmann**, *m. gen.* es; *plur.* } V. Lootse.
männer, *op.* leute, }

**Lothsen**, *v. a.* V. lootsen.

**Löthung**, *f. plur.* en, saldatura.

**Löthzange**, *f. plur.* n, *T. degli Oref.* mollette da saldare.

**Löthzinn**, *n. gen.* es; *senza plur.* stagno da saldare.

**Lotte**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* condotto di assi, di legno.

**Lotterbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, poltrona.

**Lotterbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, mascalzone, gaglioffo, gaglioffaccio, furfante, manigoldo.

**Lotterbübisch**, *agg.* mascalzonesco, da gaglioffo.

**Lotterie**, *f. plur.* n, *Voce franc.* lotto. §. heute wird die Lotterie gezogen, oggi si fa, è l' estrazione, è il giorno dell'estrazione. §. in die Lotterie setzen, mettere, giuocare al lotto.

**Lotteriecollecteur**, *m. gen.* s; *plur.* s, } botteghino del lotto.
**Lotterieeinnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Lotteriegewinnst**, *m. gen.* es; *plur.* e, vincita, numero benefiziato.

**Lotterieloos**, *n. gen.* es; *plur.* e, biglietto, polizza del lotto.

**Lotterieplan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* pläne, piano del lotto.

**Lotteriewesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il lotto, tutto quel che risguarda il lotto.

**Lotterig**, *agg.* (locker, schlaff) soffice, lento. §. ein lotteriger Anzug, vestimenti che cascano di dosso, che non istanno bene addosso, giusti al corpo.

**Lotto**, *n. gen.* s; *senza plur. Voce ital.* (Zahlenlotterie) lotto.

**Lotusbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* loto bagolaro.

**Lotuspflanze**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* nelumbio [*Nelumbium speciosum.* Linn.].

**Lotwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* onosma. It. consolida maggiore.

**Louisd'or**, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce franc.* luigi d'oro.

**Löwe**, *m. gen.* n; *plur.* n, leone, lione. §. ein junger Löwe, leoncello, lioncello. §. vom Löwen, di lione, leonino, lionino.

§. *T. d' Alchim.* der rothe Löwe, zolfo stibiato arancio.

§. *T. d' Astr.* (Sternbild) leone, lione.

**Löwenaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* scimia leone, sagoino del Brasile.

**Löwenähnlich**, *agg.* simile al leone.

**Löwenart**, *f. senza plur.* spezie di leone. It. natura del leone.

**Löwenartig**, *agg.* della natura del leone, simile al leone.

**Löwenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di lione.

**Löwenbändiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* domatore, ammansatore di leoni.

**Löwenfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede di lione. It. *T. de' Bot.* leontopetalo, piede di leone, petricciolo.

**Löwengebrüll**, *n. gen.* es; *senza plur.* ruggito de' leoni.

**Löwengeschlecht**, *n. gen.* es; *plur.* er, razza leonina.

**Löwengrube**, *f. plur.* n, fossa de' leoni.

**Löwenhaft**, *agg.* leonino, simile al leone, da lione.

**Löwenhaut**, *f. plur.* häute, pelle leonina, di leone.

§. *Prov.* den Fuchsbalg an die Löwenhaut binden, unir l' astuzia alla forza.

**Löwenherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, cuor di leone. It. *Fig.* cuor di lione, coraggio da lione.

**Löwenherzig**, *agg.* che ha un cuor di leone, coraggiosissimo.

**Löwenhöhle**, *f. plur.* n, antro, caverna di leone.

**Löwenhündchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* can lione.

**Löwenjagd**, *f. plur.* en, caccia di leoni.

**Löwenjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatore di leoni.

**Löwenklaue**, *f. plur.* n, unghione, unghia, artiglio di leone.

**Löwenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di leone.

**Löwenkraft**, *f. plur.* kräfte, forza di leone, it. da lione.

**Löwenkühn**, *agg.* ardito come un lione, arditissimo.

**Löwenmähne**, *f. plur.* n, giubba, chioma del leone.

**Löwenmäßig**, *agg.* V. löwenhaft.

**Löwenmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, bocca, muso del leone.

It. *T. de' Bot.* antirrino, bocca di leone.

**Löwenmuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* coraggio del, da leone.

**Löwenmutter**, *f. plur.* mütter, V. Löwinn.

**Löwenpflanze**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cacalia.

**Löwenrachen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* le fauci del leone.

**Löwenrobbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, lione marino.

**Löwenschweif**, *m. gen.* es; *plur.* e, coda di leone.

It. *T. de' Bot*, coda di leone.

**Löwenstark**, *agg.* forte come un lione; fortissimo.

**Löwenstärke**, *f. senza plur.* forza leonina, forza di leone.

**Löwenstimme**, *f. plur.* n, voce, ruggito del lione. It. *Fig.* voce tonante, strepitante.

**Löwentatze**, *f. plur.* n, branca, zampa del leone.

**Löwenthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* leone, [Moneta olandese].

**Löwenwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* custode, guardiano de' leoni.

**Löwenzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente di leone. It. *T. de' Bot.* dente di leone.

**Löwinn**, *f. plur.* en, lionessa, leonessa; it. leona.

**Loxodromie**, *f. senza plur. T. di Mar.* lossodromia.

**Loxodromisch**, agg. lossodromico.

**Lucerne**, *f. senza plur. T. de' Bot.* lucerna, medica.

**Luchs**, *m. gen.* es; *plur.* e, lince, cerviere, lupo cerviere.

**Luchsauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di lince. It. *Fig.* er hat Luchsaugen, egli ha occhi di lince, lincei, la vista acutissima.

**Luchsbalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, } pelle di lupo
**Luchsfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, } cerviero.

**Luchser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* orecchia del selvaggiume.

**Luchsklauen**, *f. plur.* unghioni di lince, di cerviere.

**Luchsstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* belennite. It. lincurio.

**Lucienholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* magaleppo.

**Lucifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* Lucifero.

**Lücke**, *f. plur.* n, apertura, vuoto, vano; lacuna. §. (in einer Mauer, Hecke) breccia, apertura. §. (im Messer) tacca. §. (in der Handschrift, in einem Buche) lacuna. §. die Lücken ausfüllen, riempiere le lacune. §. dieses Werk füllt eine große Lücke in unserer Literatur aus, quest' opera riempie una gran lacuna nella nostra letteratura. §. (in einer Bücherreihe) vano, vuoto. §. (in der Zahlenreihe) vuoto, vano. §. das Geschütz machte große Lücken in den Gliedern, l'artiglieria diradò molto le file, fece grande strage.

§. *Fig.* die Lücken büßen müssen, dover sovvenire al difetto d'un altro, essere colui che occupa il posto, l'ufficio d'un altro che manca.

**Lückenbüßer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in einem Buche) episodio, aneddoto ec. riempitivo, che serve a riempiere, ad impinguare l'opera. It. (in Versen) ripieno, parola espletiva. It. *Fig.* Jemandes Lückenbüßer sein, essere colui che sottentra quando un altro manca, che sovviene al difetto d'un altro. §. zum Lückenbüßer ist er gut genug, in caso di bisogno, in difetto, in mancanza d'un migliore non c'è male, è passabile.

**Lückengarn**, } *n. gen.* es; *plur.* e, V. Lauschgarn.
**Lückennetz**, }

**Lückig**, *agg. p. e.* eine lückige Mauer, muro pien di brecce. §. eine lückige Zahnreihe, fila di denti in cui ne mancano alcuni. §. ein lückiges Messer, coltello intaccato, pien di tacche.

**Lud**, *imperf. indic.* } V. laden.
**Lüde**, *imperf. sogg.* }

**Ludel**, *f. plur.* n, *Provinc.* bombola, bombolетta.

2) *T. d' Artigl. Per* Zündpulver, V.

3) *T. de' Pann.* pannaccio, panno mal tessuto, mal cimato.

**Ludeln**, *v. n. T. de' Pann.* tirar giù il lavoro, arrocchiare.

2) *Per* saugen, bombare; it. poppare.

3) *Per* dudeln, V.

**Luden**, *imperf. indic.* }
**Lüden**, *imperf. sogg.* }
**Ludest**, *imperf. indic.* }
**Lüdest**, *imperf. sogg.* } V. laden.
**Ludet**, *imperf. indic.* }
**Lüdet**, *imperf. sogg.* }
**Ludst**, *imperf. indic.* }

**Luder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Aas) carogna, carne di bestia morta. It. *T. de' Cacc.* esca.

2) *Modo basso* Luder! du Luder (Schimpfwort), carogna! carognaccia! carogna che sei.

§. *Fig.* sich dem Luder ergeben, im Luder liegen, darsi ad ogni sorta di dissolutezza, vivere nella libidine, nel fango, menar una vita libidinosissima.

**Luderhütte**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* escato, capanna.

**Luderkerl**, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce bassa*, carogna, carognaccia.

**Luderkrähe**, *f. plur.* n, V. Aaskrähe.

**Luderleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita scapestrata, dissoluta, libidinosissima.

**Lüderlich**, agg. V. liederlich.

**Ludern**, *v. a. T. de' Cacc.* (die Füchse, Wölfe u. dgl.) adescare le volpi, lupi ec. colla carogna.

2) die Hunde ludern, dare la carnaccia a' cani.

3) *v. n. Modo basso*, menare una vita scapestrata, dissoluta, vivere nel fango, nella libidine, ravvolgersi nel fango.

**Luf**, *f. senza plur. T. di Mar.* V. Lub u. s. w.

**Luft**, *f. plur.* Lüfte, aria. §. von Luft, aéreo, etéreo. §. in freier Luft, all' aria aperta, all' aperto. §. an die Luft stellen, hängen, bringen, stendere, esporre, mettere all' aria, sciorinare, ventilare q. c. §. eine durchstreichende Luft, corrente, riscontro d'aria. §. die Luft reinigen, purificare l'aria. §. die obere Luft, l'etere. §. frische Luft schöpfen, respirar l'aria pura, aperta, pigliar aria. §. an, in die Luft gehen, andare a prender aria. §. eine dicke, dünne, reine, unreine, verdorbene, feuchte, trockne Luft, aria grossa, sottile, pura, infetta, corrotta, umida, secca. §. gesunde, ungesunde Luft, aria sana, salubre, buon' aria, aria malsana, aria cattiva. §. in die Luft schießen, sparare, tirare all' aria. §. in die Luft sprengen, far saltare in aria. §. in die Luft fliegen, springen, saltare in aria, scoppiare. §. er wollte vor Zorn in die Luft springen, saltava tanto alto dalla collera, rabbia. §. eine heitere Luft, cielo sereno, aria serena. §. in eine andere Luft kommen, mutar aria. §. die umgebende Luft, l'ambiente. §. einem Fasse Luft machen, dar aria, sturare una botte. §. einem Baume Luft machen, diradare, dibruscare un albero. §. sich Luft machen, sciorinarsi, allargarsi i panni. It. (im Gedränge) farsi largo, aprirsi il varco. It. *Fig.* seinem Herzen, seinen Gefühlen Luft machen, sfogare, alleviare il suo cuore.

2) *Per* Athem, fiato, respiro. §. die Kälte benimmt einem die Luft, il freddo toglie il respiro, l'impedisce. §. die Luft einziehen, Luft schöpfen, prender fiato, respirare.

It. *Fig.* wieder Luft schöpfen, bekommen, riprendere fiato, respiro, riaversi. It. trovarsi sollevato, acquistar più campo. §. nach Luft schnappen, boccheggiare.

3) *Per* Wind, aria, vento. §. die Luft geht, tira un vento, un venticello. §. es geht eine scharfe, rauhe, eine sanfte Luft, fa un'aria rigida, cruda, dolce, tira un vento aspro, crudo, soave.

§. *Fig.* in die Luft reden, favellare in aria, al vento.

4) *T. de' Pitt.* aria, cielo.

**Luftader**, *f. plur.* n, (Schlagader) arteria.

**Luftart**, *f. plur.* en, spezie d'aria, di gas.

**Luftartig**, agg. aeriforme, áereo.

**Luftbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, ein Luftbad nehmen, esporre il corpo [nudo] all'aria aperta.

**Luftball**, *m. gen.* es; *plur.* bälle, } aerostato,
**Luftballon**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, } globo aerostatico.

**Luftbeschaffenheit**, *f. plur.* en, temperatura, clima.

**Luftbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aerografo.

**Luftbeschreibung**, *f. plur.* en, aerografia, descrizione dell'aria.

**Luftbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* abitatore dell'aria, augello.

**Luftbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, chimera, fantasia, visione. It. *T. de' Fis.* fata morgana.

**Luftblase**, *f. plur.* n, (im Eise) bolla, sonaglio. §. (im Glase) sonaglio, bolla. § (der Fische) notatojo.

**Luftbläschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* bollicella.

**Luftblitzstoff**, *m. gen.* es; *senza plur.* elettricità aerea, o dell' aria.

**Lüftchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* auretta, soffietto, venticello, zeffiretto. It. aura, ora, orezza. §. es regt sich kein Lüftchen, non spira il minimo zeffiro, venticello. §. es darf ihn kein rauhes Lüftchen anwehen, non può comportare intemperie dell' aria, è molto sensibile quando l' aria è un po' cruda.

**Luftdeutung**, *f. plur.* en, V. Luftwahrsagerei.

**Luftdicht**, agg. ein luftdichtes Gefäß, vaso in cui non può penetrare l'aria, impenetrabile all' aria.

**Luftdicht**, avv. luftdicht verschließen, sigillare, chiudere ermeticamente.

**Luftdruck**, *m. gen.* s; *senza plur. T. Fis.* peso morto dell'aria. It. (einer Stückkugel) soffio.

**Luftelixier**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* antiasmatico.

**Lüften**, *v. a.* dar aria, esporre all'aria, sciorinare, sventolare. §. die Betten u. s. w. lüften, sciorinare, esporre all'aria i piumacci, dar loro aria. §. das Getreide lüften, sventolare il grano. §. einen Baum lüften, diradare, dibruscare un albero. §. ein Faß, den Wein lüften, dar aria ad una botte, al vino. §. sich lüften, sciorinarsi, allargarsi i panni, sbottonarsi. §. den Hut lüften, sollalzare il cappello.

**Lufterscheinung**, *f. plur.* en, fenomeno aereo, meteora.

**Lufterscheinungslehre**, *f. senza plur.* meteorologia.

**Luftfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Luftschiffer.

**Luftfahrt**, *f. plur.* en, volo, viaggio aerostatico.

**Luftfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, sfiatatojo.

**Luftfarbe**, *f. senza plur.* color azzurrigno d'aria.

**Luftfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra che serve di sfiatatojo.

**Luftfest**, agg. V. luftdicht.

**Luftfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* meteora ignea; fuoco fatuo.

**Luftförmig**, agg. aeriforme, aéreo.

**Luftgefilde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* gli aerei campi, gli spazj aerei.

**Luftgegend**, *f. plur.* en, regione dell'aria.

**Luftgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito folletto.

**Luftgeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, *T. de' Chir.* enfisema.

**Luftgütemesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fis.* endiometro.

**Luftgütemessung**, *f. plur.* en, endiometria.

**Lufthauch**, *m. gen.* es; *plur.* e, alito, soffio dell'aria, del vento.

**Lufthimmel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Luftkreis.

**Luftig**, agg. aereo, etéreo. §. ein luftiger Körper, corpo aereo.

2) ein luftiger Ort, luogo arioso, aprico. §. ein luftiges Haus, casa ariosa. §. ein luftiges Kleid, vestimento leggiero, da cui trapela l'aria.

§. *Fig.* ein luftiger Mensch, uno sventato, uomo leggiero, inconsiderato. §. luftige Worte, parole vane, propositi in aria.

3) *Per* sehr hoch, altissimo, esposto all'aria. §. die Fichte streckt ihren luftigen Wipfel empor, questo pino solleva in aria l'alta sua cima. §. luftige Nester bauen, porre il nido, nidare sopra rupi, alberi altissimi.

4) *T. de' Pitt.* in aria, nell' aria.

**Luftinsekten**, *n. plur.* entômati.

**Luftklappe**, *f. plur.* n, (Ventil) ventilatore.

**Luftkörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corpo aereo.

**Luftkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, atmosfera.

**Luftküchelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pastilla di menta piperita.

**Luftkugel**, *f. plur.* n, (Dampfkugel) colipila.

**Luftkunde**, } *f. senza plur. T. Fis.* aerologia.
**Luftlehre**, }

**Luftleer**, agg. vuoto d'aria. §. ein luftleerer Raum, spazio vuoto, privo d' aria.

**Lüftlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Lüftchen.

**Luftloch**, *n. gen.* s; *plur.* löcher, spiraglio, spiracolo, ventilatore. It. (in Schmelzöfen) sfiatatojo. §. (in Gewölben, Fundamenten) sfogatoj. It. die Luftlöcher des Wallfisches, le narici della balena.

**Luftmalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Birr.* grano, orzo tallito, seccato all' aria.

**Luftmasse**, *f. plur.* n, massa dell'aria.

**Luftmeer**, *n. gen.* es; *plur. inusit. Voce poet.* oceano d'aria.

**Luftmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fis.* (die Dichtigkeit zu erforschen) aerômetro, manômetro. It. (den körperlichen Inhalt) gazômetro.

2) *Per* Wetterglas, barômetro.

**Luftmessung**, *f. plur.* en, aerometria.

**Luftpumpe**, *f. plur.* n, macchina pneumatica.

**Luftraum**, *m. gen.* es; *plur.* räume, spazio ripieno d'aria.

**Luftreich**, *n. gen.* es; *senza plur. Voce poet.* il regno dell' aria.

**Luftreise**, *f. plur.* n, V. Luftfahrt.

**Luftreisende**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Luftschiffer.

**Luftröhre**, *f. plur.* n, (in Schmelzöfen) sfiatatojo. It. *T. d' Anat.* trachea; asperarteria.

**Luftröhrenast**, *m. gen.* es; *plur.* äste, *T. d' Anat.* brocco, ramificazione dell'asperarteria.

**Luftröhrendeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* epiglotta.

**Luftröhrendrüse**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* glandula bronchiale.

**Luftröhrenschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Chir.* laringotomia, broncotomia.

**Luftsalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, sale aerato.

**Luftsauer**, agg. V. kohlensauer.

**Luftsäule**, *f. plur.* n, *T. de' Fis.* colonna d'aria.

**Luftsäure**, *f. plur. inusit. T. de' Chim.* acido aereo.

**Luftscheu**, *agg.* aerôfobo.

**Luftscheue**, *f. senza plur.* aerofobia.

**Luftschicht**, *f. plur.* **en**, strato d'aria.

**Luftschiff**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, barchetta aerostatica; aerôstato.

**Luftschiffer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* aeronauta, navigatore aerostatico.

**Luftschloß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **schlösser**, castello in aria, disegno vano, insussistente, mal fondato. §. Luftschlösser bauen, andar facendo, far castelli in aria.

**Luftschlucker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Fam.* [uomo] povero in canna, che non ne ha uno in tasca.

**Luftschwere**, *f. senza plur.* gravità specifica dell' aria.

**Luftspringer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* saltatore, ballerino, che fa, taglia capriole.

**Luftsprung**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sprünge**, salto, capriola. It. salto mortale. It. *T. de' Cavall.* ballottata; capannone.

**Luftstreich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, colpo in aria, in fallo. §. einen Luftstreich thun, mancare il colpo, cogliere nel vuoto, dare in fallo.

**Luftstrich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, regione dell' aria.

**Luftstrom**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ströme**, corrente d'aria.

**Lüftung**, *f. plur.* **en**, sciorinamento, il dar aria, lo sventare.

**Luftveränderung**, *f. plur.* **en**, il mutar aria, mutazione d'aria.

**Luftvoll**, *agg.* pieno, ripieno d'aria.

**Luftwäger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Wetterglas) barometro.

**Luftwahrsager**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* aerimante.

**Luftwahrsagerei**, *f. senza plur.* aerimanzia.

**Luftwasser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* acqua atmosferica.

2) acquavite, licore antiasmatico.

**Luftwurzel**, *f. plur. inusit.* V. Engelwurz.

**Luftzapfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Trokar.

**Luftzeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Lufterscheinung.

**Luftziegel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tegola seccata all' aria [non cotta].

**Luftzieher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ventilatore, sfiatatojo.

**Luftzug**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* corrente, riscontro d'aria.

**Luftzünder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Pyrophor) piroforo.

**Lug**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* bugie ed inganni. §. in der Welt ist nichts als Lug und Trug, in questo mondo non v'ha che frode ed inganno. §. auf Lug und Trug ausgehn, andare macchinando, meditando trame, inganni, trufferie, cercare d'ingannare, di truffare.

**Lüge**, *f. plur.* **n**, bugia; menzogna. §. eine große, derbe Lüge, bugione, bugia solenne, madornale, spampanata. §. eine handgreifliche Lüge, bugia evidente, chiarissima. §. eine Lüge sagen, dire una bugia. §. Einem eine Lüge aufheften, piantar carote ad uno, dirgli menzogne, pastocchie, infinocchiarlo. §. auf einer Lüge ertappt werden, essere acchiappato, colto in bugia. §. Einen Lügen strafen, ihn einer Lüge beschuldigen, überführen, dare una mentita ad uno, dimentirlo, smentirlo, sbugiardarlo, convincerlo di bugia. §. Lügen gestraft werden, toccare una mentita, venire, essere smentito. §. ich sage Dir keine Lüge, non ti dico bugie, fandonie, non voglio già infinocchiarti. §. eine nothgedrungene Lüge, bugia officiosa; menzogna per cavarsi d'impaccio. §. eine edle Lüge, magnanima menzogna.

§. *Prov.* Lügen haben kurze Beine, la bugia ha corta via, le bugie han corte le gambe, sono zoppe.

**Lugen**, *v. n.* V. sehen, schauen.

**Lügen**, *v. n. irreg.* mentire, dir bugie. §. Einem ins Gesicht lügen, mentire in faccia ad uno, sotto la croce degli occhi. §. er hat gelogen, egli ha mentito. §. das lügt er, das lügt er in seinen Hals hinein, egli mentisce, mentisce per la gola, questa è una bugia. §. unverschämt lügen, mentire sfacciatamente. §. er lügt wenn, so oft er den Mund aufthut, non apre la bocca senza dire una bugia; se apre la bocca n'esce una bugia. §. er lügt wie gedruckt, egli mentisce netto e pretto, come un libro stampato. §. Einem die Haut voll lügen, dire un sacco di bugie ad uno, ficcare carote sopra carote. §. daß ich nicht lüge, per non mentire, per dire la verità, salvo il vero.

§. *Prov.* wer lügt, der stiehlt, chi è bugiardo, uom bugiardo è ladro.

2) *v. a. Per* heucheln, erheucheln, V.

**Lügenfeind**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, nemico delle bugie.

**Lügenfeindinn**, *f. plur.* **en**, nemica delle bugie.

**Lügenfürst**, *m. gen.* **en**; *plur. inusit.* V. Lügenvater.

**Lügengeist**, *m. gen.* **es**; *plur.* **er**, spirito bugiardo, di menzogna. It. bugiardo, bugiardone, bugiardaccio; mentitore impudente, sfacciato.

**Lügenhaft**, *agg.* bugiardo, mendace, mentitore, menzognero.

**Lügenhaft**, *avv.* bugiardamente, mendacemente, mentitamente.

**Lügenhaftigkeit**, *f. senza plur.* mendacità, propensione a dir bugie, a mentire.

**Lügenlehre**, *f. plur.* **n**, dottrina menzognera, bugiarda.

**Lügenmaul**, *n. gen.* **es**; *plur.* **mäuler**, *Voce bassa*, bugiardaccio, bugiardone; mentitore solenne, boccaccia mentitrice. It. (ironisch) la bocca della verità.

**Lügenprophet**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, falso profeta, pseudoprofeta.

**Lügenschmied**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, fabbro, fabbricatore di bugie.

**Lügenvater**, *m. gen.* **s**; *plur.* **väter**, padre delle menzogne.

**Lügenzunge**, *f. plur.* **n**, lingua menzognera, bugiarda.

It. *Fig.* V. Lügenmaul.

**Lugger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* lugre [specie di vascello].

**Luggold**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Flittergold.

**Lügner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* bugiardo, mentitore; it. carotajo, menzognero. §. Einen zum Lügner machen, dare una mentita ad uno, dimentirlo, smentirlo. §. er wird daran zum Lügner werden, l'avvenire lo smentirà, gli darà una mentita.

**Lügnerinn**, *f. plur.* **en**, bugiarda, mentitrice, menzognera.

**Luke**, *f. plur.* **n**, (Dachfenster) abbaino, lucernario.

It. (in Schiffen) boccaporto.

**Lukengitter**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* carabottino.

**Lulei**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Fam.* dondolone.

**Luleien**, *v. n. Fam.* dondolare, lellare.

**Lullen**, *v. a.* ein Kind lullen, dar la poppa, la mammella ad un bambino per quietarlo.

2) ein Kind in den Schlaf lullen, cantare la ninna nanna; ninnare, anninnare un bambino.

3) *v. n. Voce puerile*, *Per* saugen, bombare; poppare.

**Lume**, *f. plur.* **n**, (im Eise) buco [fatto] nel ghiaccio.

**Lümmel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ein grober Lümmel, tanghero, rusticone, rusticonaccio, zoticaccio, villanaccio; lasagnone, babbuasso.

**Lümmelei**, *f. plur.* **en**, rustichezza, rusticaggine, castroneria; sguajataggine.

**Lümmelhaft**, *agg.* tanghero, zotico, rustico, villano, sguajato.

**Lümmelhaft**, *avv.* da tanghero, zoticamente, rusticamente, sguajatamente.

**Lump**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, uno straccione, un cencioso. It. mascalzone, pitoccaccio. It. una lesina, un guitto, sordido, meschino.

**Lumpen**, *v. a.* (Einen) trattare uno come un mascalzone, con disprezzo, con isdegno. §. sich nicht lumpen lassen, non far la lesina, non mostrarsi spilorcio, non farla da guitto.

**Lumpen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Hader) cencio, straccio. It. brano, brandello. §. Lumpen sammeln, andar raccogliendo stracci, fare lo stracciajuolo. §. sein Kleid zerfällt in Lumpen, il suo vestito casca a brani, a pezzi, non se ne tien brano, è tutto stracciato. It. sie hatte Lumpen auf dem Leibe, war mit Lumpen bedeckt, ella aveva uno straccio d'abito addosso, era coperta di cenci, era tutta cenciosa.

§. *Prov.* in einem Lumpen fängt das Feuer schnell, a cenci va fuoco; i cenci vanno sempre all' aria; le mosche si posano addosso a' cavalli magri.

2) *Per* Lumpfisch, V.

3) *T. de' Merc.* zucchero ordinario.

**Lumpenfrau**, *f. plur.* **en**, cenciajuola, stracciajuola.

**Lumpengeld**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. Fam.* prezzo vilissimo, bagattella. §. Etwas um ein Lumpengeld kaufen, comprare, avere q. c. per un tozzo di pane, per una bagattella, una cenciaja.

**Lumpengeschenk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Fam.* regaluccio, regalo gretto, una miseria di regalo, una cenciaja.

**Lumpengesindel**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.*, **Lumpengeschmeiß**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* } gente scalza, schiazzamaglia, canaglia, gentaglia.

**Lumpenhandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* traffico di cenci, di stracci.

2) negoziuccio, traffico di poco momento.

3) cenciaja, bagattella, lappola, cosa da nulla.

**Lumpenhändler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cenciajuolo.

**Lumpenhaufen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cenceria; mucchio, ammasso di cenci, di stracci. It. stuffo, stuffolo.

**Lumpenhund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Schimpfwort) gaglioffaccio! can rinnegato! mascalzone! pezzo di birba!

**Lumpenkerl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Lump.

**Lumpenkram**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* botteguccia. It. V. Lumpenhandel, 2.

**Lumpenkufe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Cart.* tinozza.

**Lumpenmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, **Lumpenmatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **mätze**, } V. Lumpensammler.

**Lumpenmesser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Cart.* coltello.

**Lumpennest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *Fig.* paesucceolo. It. cuccia, canile.

**Lumpenpack**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Lumpengesindel.

**Lumpenpapier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, carta di cenci.

**Lumpenpreis**, *m. gen* **es**; *plur* **e**, übl. Spottpreis, V.

**Lumpenreißerinn**, *f. plur.* **en**, *T. de' Cart.* stracciatora.

**Lumpensammler**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cenciajuolo, stracciajuolo.

**Lumpensammlerinn**, *f. plur.* **en**, cenciajuola, stracciajuola.

**Lumpensold**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* salario gretto, meschino.

**Lumpentrog**, *m. gen.* **es**; *plur.* **tröge**, *T. dei Cart.* tinozza degli stracci.

**Lumpenvolk**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Lumpengesindel.

**Lumpenwaare**, *f. plur.* **n**, mercanzia di poco valore, che non val nulla.

**Lumpenweib**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, cenciajuola, stracciajuola.

**Lumpenzeug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cenci; panni cenciosi. It. *Voce bassa*, gentaglia, gentame.

**Lumpenzucker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* zucchero ordinario.

**Lumpenzünder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* miccia [di cenci].

**Lumperei**, *f. plur.* **en**, cenciaja, lappola, bagattella, cosa da nulla. It. pidocchieria, meschinità.

**Lumpfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* blennio.

**Lumpicht**, *agg. Fig.* meschino, povero, gretto, vile, di niun valore, miserabile.

§. *Modo basso*, es fehlt nur noch eine lumpichte Person, non manca che uno straccio di persona.

**Lumpicht**, *avv.* meschinamente, poveramente, grettamente. §. das sieht so lumpicht aus, läßt so lumpicht, ha del meschino, del guitto, è un' azione, un trattare da guitto, da taccagno, da gretto.

**Lumpig**, *agg.* (von Kleidern) cencioso, lacero, stracciato; abiti che cascano a brani. It. (von Personen) coperto di cenci, cencioso.

**Lunge**, *f. plur.* **n**, polmone. It. *T. de' Macell.* pasto. §. zur Lunge gehörig, polmonare, pulmonare. §. an der Lunge leiden, avere i polmoni guasti, essere tisico, etico.

§. *Fig.* eine gute Lunge haben, aver buoni polmoni, buona lena. §. aus voller Lunge schreien, gridare quanto se ne ha in gola, a basta lena.

§. *Modo basso*, Lunge und Leber aushusten, ausbrechen, sfegatarsi dalla tosse, vomitare il fegato e i polmoni, la corata.

**Lungenader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* arteria, vena pulmonare.

**Lungenbeschreibung**, *f. plur.* en, *T. d' Anat.* pneumografia.

**Lungenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, V. Lungenflügel.

**Lungendrüse**, *f. plur. T. d' Anat.* glandula pulmonare.

**Lungenentzündung**, *f. plur.* en, infiammazione de' polmoni, polmonia, polmonea, pneumonite.

**Lungenfaul**, *agg.* (von Personen) pulmonico, che ha i polmoni marci; etico, tisico. It. (von Pferden) bolso.

**Lungenfäule**, *f. senza plur.* polmoni fracidi, marci.

**Lungenfeuchtigkeit**, *f. plur. inusit. T. d'Anat.* umore della pleura.

**Lungenfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre pulmonare.

**Lungenflechte**, *f. plur.* n, V. Lungenmoos.

**Lungenflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing. T. d' Anat.* ala di polmone.

**Lungengeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Med.* empiema vomica.

**Lungenhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* fiancata, detto, motto pungente. §. Einem einen Lungenhieb geben, dare una fiancata, una botta di passaggio ad uno, pungerlo sul vivo.

**Lungenkrankheit**, *f. plur.* en, malattia polmonare, tisichezza.

**Lungenkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. de' Bot.* polmonaria.

**Lungenlappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* V. Lungenflügel.

**Lungenlehre**, *f. plur. inusit. T. d' Anat.* pneumologia.

**Lungenmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* rimedio pe' polmoni, pneumonico.

**Lungenmoos**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* pulmonaria.

**Lungenmus**, *n. gen.* es; *plur.* e, ammorsellato, manicaretto di polmoni di vitello.

**Lungenprobe**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* prova dei polmoni.

**Lungenpulsader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* arteria pulmonare.

**Lungenschwindsucht**, **Lungensucht**, *f. plur.* en, tisichezza, tisico.

**Lungensüchtig**, *agg.* tisico. §. etwas lungensüchtig, tisicuccio, tisicuzzo. §. im höchsten Grade lungensüchtig, tisico marcio.

**Lungensüchtige**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, un tisico, una tisica.

**Lünse**, *f. plur.* n, (Achsnagel) acciarino.

**Lunte**, *f. plur.* n, miccia.

§. *Fig. Fam.* Lunte riechen, aver sentore di checchesia.

**Luntenspieß**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Artigl.* lancetta.

**Luntenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, *T. d'Artigl.* colombina.

**Lupe**, *f. plur.* n, *T. di Ferr.* ferraccia.

**Lupe**, *f. plur.* n, lupa, lente.

**Lüpfen**, *v. a.* V. lüften.

**Luppe**, *f. plur.* n, V. Lupe, *T. di Ferr.*

**Lusen**, *v. a. Provinc.* übl. hören, V.

**Luser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* (des Hirsches) orecchia.

**Lust**, *f. plur.* Lüste, diletto, piacere. It. sollazzo, divertimento. §. sinnliche, fleischliche Lüste, diletti dei sensi, carnali, appetito carnale, concupiscenza. §. den Lüsten fröhnen, dienen, nachhängen, darsi in preda, in balia alle sue passioni §. seine Lust an Etwas haben, prendere diletto, piacere, dilettarsi di q. c. §. Etwas mit Lust thun, fare q. c. con gusto, con piacere, con amore, di genio. §. mit Lust arbeiten, lavorare con gusto, con amore, di genio. §. mit Lust essen, mangiare di buona voglia, con buon appetito. §. ich sehe meine Lust an ihm, provo un gran piacere, una gran gioja, mi rallegro quanto mai nel vederlo, riguardandolo. §. zur Lust, per diletto, per gusto, per divertimento. §. Etwas zur Lust thun, far q. c. per divertimento, per sollazzarsi, per divertirsi. §. sich eine Lust, eine kleine Lust machen, prendersi un divertimento, farsi un sollazzo, diletto.

2) *Per* Verlangen, Neigung [*senza plur.*], voglia, appetito; genio, gusto, vaghezza, desiderio. §. seine Lust befriedigen, büßen, stillen, cavarsi la voglia, soddisfare, appagar la sua voglia. §. Lust haben Etwas zu thun, aver voglia, genio, vaghezza di fare q. c. §. ich habe keine Lust dazu, non ne ho voglia, non ne ho punto voglia, non sono punto disposto a farlo. §. die Lust ist mir vergangen, m' è passata la voglia. §. mir kam die Lust an, ich bekam, kriegte Lust ins Schauspiel zu gehen, mi venne la voglia, mi venne, mi prese voglia d' andare al teatro. §. sich die Lust zu Etwas vergehen lassen, sputar la voglia, appiccare, attaccare le voglie all' arpione. §. er hatte keine rechte, nicht recht Lust dazu, non ne aveva gran voglia, non era troppo disposto a far ciò. §. er hat keine Lust zum Studiren, non ha genio, passione per gli studj. §. Einem Lust machen, indur voglia ad alcuno, invogliarlo. §. ich werde ihm schon die Lust dazu benehmen, glie ne farò passare la voglia, lo svoglierò. §. nach Lust, nach aller Lust, übl. nach Herzenslust, V.

§. *Fig.* ich habe keine Lust, mich dem Gespötte auszusetzen, non ho voglia d' espormi alle derisioni.

**Lustbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, bagno che si prende per piacere, per dilettarsi. It. bagno, luogo di divertimento [ove si va più per sollazzo che per prendere bagno].

**Lustbarkeit**, *f. plur.* en, divertimento, sollazzo, piacere, festa.

**Lustberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, (in Gärten) montagnuola, montagnetta di piacere.

**Lüstchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* ein Lüstchen wozu haben, sentirsi la voglierella, vogliuzza, vogliolina di far q. c.

**Lustdirne**, *f. plur.* n, (Freudenmädchen) donna di partito, meretrice, cortigiana; puttana.

**Lüsten**, *v. n.* übl. gelüsten, V.

**Lüstern**, *agg.* cupido, bramoso, avido, invogliato, vago, voglioso, desideroso. §. ein lüsternes Weib, donna voluttuosa, vogliosa, che ha appetiti concupiscibili. §. Etwas mit lüsternen Augen ansehen, riguardare con occhi, con isguardi avidi, bramosi, con cupidigia q. c., mangiarsela con gli occhi.

**Lüstern**, *avv.* cupidamente, bramosamente, avidamente, con cupidigia, con bramosia. §. nach Etwas lüstern sein, essere invogliato di q. c., avere bramosia, gran voglia, di q. c., desiderarla avidamente. §. lüstern werden, invogliarsi, venir la voglia ad uno. §. Einen lüstern machen, invogliare, invaghire, solleticare alcuno.

**Lüstern**, *v. n.* nach Etwas lüstern, essere invogliato, aver gran voglia di q. c., appetirla vivamente. §. es lüstert mich, ho voglia, gran voglia di . . . .

**Lüsternheit**, *f. senza plur.* cupidigia, cupidità, brama, avidità, gran voglia, desiderio. It. *Modo basso*, uzzolo. §. (der Schwangern) voglia.

**Lusterweckend**, *agg.* che invoglia, che eccita la voglia, appetente.

**Lustfahren**, *v. n. irreg.* andare a diporto, fare una gita di piacere in carrozza, in barca.

**Lustfahrt**, *f. plur.* en, gita, passeggio in carrozza, in barca.

**Lustfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Feuerwerk, V. It. *Per* Freudenfeuer, falò, fuochi d'allegrezza.

**Lustgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, passeggio, passeggiata, che si fa per diporto. It. passeggio, viale.

**Lustgänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* passeggiatore, colui che passeggia [per diporto].

**Lustgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, giardino [di delizia, di piacere].

**Lustgefecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, combattimento, lotta che si fa per divertirsi, per piacere.

**Lustgefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, sentimento di piacere. It. diletto, piacere, gioja.

**Lustgegend**, *f. plur.* en, contrada, regione, sito ameno, delizioso, piacevole.

**Lustgehölz**, *n. gen.* es; *plur.* e, boschetto.

**Lustgelag**, *n. gen.* es; *plur.* e, banchetto, convito.

**Lustgeschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* grido di allegrezza, di piacere.

**Lusthain**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Lustgehölz.

**Lustholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, V. Lustgehölz.

**Lusthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casino; palazzino; villa. It. bordello, chiasso.

**Lusthäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* (in einem Garten) casino, pergolato.

**Lustig**, *agg.* allegro, gajo, lieto, gioviale, giocondo, festevole, festoso. §. ein lustiger Mensch, uomo gioviale, faceto, allegro, piacevole, buon compagno. §. ein lustiger Bruder, ein Bruder lustig, un frate gaudente, un gaudente, un buon compagno. §. ein lustiger Sinn, ein lustiges Wesen, Temperament, umor lieto, giocondo, gioviale; giovialità, allegria. §. eine lustige Gesellschaft, crocchio di persone allegre, brigata di buoni amici, adunata per sollazzarsi, mangiare, bere e stare allegri. §. ein lustiges Leben führen, menar una vita gioconda, giojosa, vivere in giubilo e in festa; darsi bel tempo, tempone. §. ein lustiges Lied, una canzonetta gaja, festevole, allegra, gioviale. §. eine lustige Schreibart, stile giocondo, sollazzevole, comico, piacevole, bajoso. §. ein lustiger Einfall, detto piacevole, piacevolezza, facezia.

2) *Per* belustigend, piacevole, giocoso; dilettevole, sollazzevole. §. eine lustige Sache, una cosa piacevole, da far ridere; burla. §. die lustige Person (in Lustspielen, Opern), il buffone, il buffo, il zanni, il burlone, l' arlecchino. §. eine lustige Geschichte, Erzählung, storia, novella lieta, piacevole, sollazzevole, burlevole, dilettevole.

**Lustig**, *avv.* allegramente, gajamente, lietamente, giovialmente, giocondamente, festevolmente. §. er ist immer lustig, egli è, sta sempre allegro, è sempre di buon umore, gajo, gioviale, giocondo. §. der Wein machte ihn lustig, il vino lo mise di buon umore, in allegria, lo rese gioviale. §. die Gesellschaft war sehr lustig, la brigata era molto gaja, allegra, festosa, giojosa. §. lustig werden, divenir allegro, giojoso, lieto, di buon umore. §. lustig leben, darsi bel tempo, buon tempo, tempone, far galloria; essere dell' ordine de' [frati] gaudenti. §. lustig! immer lustig! allegri! allegramente! animo! evviva! §. sich lustig machen, stare allegri, in allegria, darsi buon tempo, divertirsi, sollazzarsi, far festa. §. sich über Einen, über Etwas lustig machen, prendersi giuoco d' alcuno, burlarsene, corbellarlo, divertirsi a spese altrui. §. es war lustig anzusehen, wie er..., era ridicolo, o era una cosa da ridere, ma si ch' era la piacevol cosa di....

**Lustigkeit**, *f. senza plur.* allegria, allegrezza, gajezza, giovialità, giocondità, festa, galloria.

**Lustigmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* buffone, burlone, arlecchino, zanni. It. celiatore, motteggiatore.

**Lustinsel**, *f. plur.* n, isola di delizie, deliziosa.

**Lustjagd**, *f. plur.* en, caccia [di diletto, di piacere], l'andar a caccia per divertirsi, per passatempo.

**Lustlager**, *n. gen.* s; *plur.* läger, campo, accampamento per diletto del principe.

**Lustlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone di gioja, di piacere.

**Lüstling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Wollüstling.

**Lustort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, luogo di delizia, di divertimento, luogo ameno.

**Lustplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, luogo, posto di delizie, ameno.

**Lustreise**, *f plur.* n, viaggio per divertimento, di piacere.

**Lustreisen**, *v. n.* viaggare per diporto, per divertimento.

**Lustreiten**, *v. n. irreg.* cavalcare per diporto, per passatempo.

**Lustritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, gita a cavallo, cavalcata per diporto.

**Lustschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, gondola, barchetta di diporto.

**Lustschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* schlösser, palazzo, palazzino [di delizie, di diporto in villa].

**Lustseuche**, *f. senza plur.* (Venusseuche, Franzosen) mal venereo, francese, lue celtica. It. (biblisch) la concupiscenza.

**Lustspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, commedia. It. ein kleines Lustspiel, farsa.

**Lustspieldichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comico, poeta comico.

**Lusttrunken**, *agg. Voce Poet.* ebbro di gioja, d' allegrezza.

**Lustverderber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guastafeste.

**Lustwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, bosco di delizie, selva amena, deliziosa.

**Lustwäldchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* boschetto [di delizie].

**Luſtwandeln**, *v. n.* (ſpazieren gehen) passeggiare, andare a spasso, a diporto.

**Luſtwandler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Spaziergänger), passeggiante, passeggiatore.

**Luſtwandlerinn**, *f. plur.* en, passeggiante.

**Luſtwarte**, *f. plur.* n, übl. Belvedere, V.

**Lutheraner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* luterano.

**Lutheranerinn**, *f. plur.* en, luterana.

**Lutheriſch**, *agg.* luterano.

**Lutherthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* luteranismo.

**Lutiren**, *v. a. T. de' Chim.* lutare.

**Lutſchbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borsetta piena di pappa [a guisa di capezzolo cui i bambini succhiano].

**Lutſchen**, *v. n. Fam.* (ſaugen) bombare. It. poppare.

**Lutter**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Dest.* acquavite di prima destillazione.

**Luttern**, *v. a.* rettificare l' acquavite.

**Luv**, *f. senza plur. T. di Mar.* orza. §. die Luv halten, stare all' orza, tener l' orza, orzare.

**Luvgierig**, *agg. T. di Mar.* ein luvgieriges Schiff, nave ardente.

**Luvwärts**, *avv. T. di Mar.* all' orza.

**Lux**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Luchs.

**Luxus**, *m. indecl.* e *senza plur. Voce lat.* lusso.

**Luxusgeſetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge suntuaria.

**Luzerne**, *f. plur.* n, V. Lucerne.

**Lyceum**, *n. gen.* s; *plur.* **Lyceen**, *Voce greca*, liceo; ginnasio.

**Lymphatiſch**, *agg. T. d' Anat.* linfatico.

**Lymphe**, *f. senza plur. T. d' Anat.* linfa.

**Lyriſch**, *agg.* ein lyriſches Gedicht, poesia lirica. §. ein lyriſcher Dichter, poeta lirico.

---

# M

**M**, *n.* l'emme, la emme. §. ein großes M, una M majuscola.

**Maal**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* **Mähler**, (Muttermaal) neo, voglia. It. V. Mahl.

**Mäandriſch**, *agg.* avvolto, intrigato.

**Mäandrit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* meandrite.

**Maar**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Alp) pesarolo, incubo.

**Maaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Maß ed i suoi composti.

**Maceration**, *f. plur.* en, *T. de' Chim.* macerazione.

**Maceriren**, *v. a. T. de' Chim.* macerare.

**Mächalles**, *m. indeclin.* (Factotum) *Voce scherz.* ser faccenda, faccendiere, appaltone.

**Machbar**, *agg.* fattibile, fattevole, possibile a farsi, che può farsi.

**Mache**, *f. senza plur. Fam.* e *T. degli Artig.* (Arbeit) il fare, il lavorare; lavoro. §. Ihr Kleid iſt in der Mache, il suo vestito è, sta in lavoro, sta in mano de' lavoranti. §. Etwas in der Mache haben, avere in lavoro q. c., esserne occupato, essere dietro a far checchessia.

§. *Fig.* Einen in der Mache haben, avere uno sotto, battere uno di santa ragione, conciarlo pel di delle feste.

**Machen**, *v. a.* (thun) fare. §. dies iſt leicht zu machen, questo è agevole a farsi, è ben fattevole. §. mache damit, was du willſt, fanne, fa di ciò quel che vuoi. §. was iſt damit, dabei zu machen? che fare? che farci? che cosa fare? §. damit iſt nichts zu machen, con ciò non si può far niente, non se ne può far nulla. §. laſſet mich nur machen, lasciate fare a me; farò io. §. dabei iſt Etwas zu machen, in questo [affare] si può buscare, guadagnare q. c., vi si può buscare q. c. §. was will er damit machen? che ne vuol fare? §. so macht er es immer, così fa sempre, suol far sempre così. §. er hat es darnach gemacht, daß..., ha fatto tanto, di modo, che.... §. er wird ſo lange machen, bis..., egli farà tanto, che alla fine..., fin a tanto che.... §. es machen, ſo gut man kann, far meglio che si può, far q. c. come uno meglio può.

2) *Per* verfertigen, herborbringen, fare, fabbricare, formare, produrre, lavorare. §. eine Arbeit machen, fare un lavoro. §. ein Kleid, u. ſ. w. machen, fare, lavorare un abito ec. §. ſich Etwas machen laſſen, farsi fare q. c. §. Bücher machen, fare, fabbricare, scrivere, compilare libri. §. gemachtes Gold, Silber, gemachte Edelſteine, oro, argento falso, fattizio, gemme fattizie.

§. *Fam.* ein Kind, Einer ein Kind machen, fare un fanciullo con una, fare un figliuolo ad una. §. Feuer, Licht machen, far fuoco, lume, accendere il fuoco, la candela. §. ſich Geld, ein Vermögen machen, far danari, far capitale, accumulare capitali.

§. *Fam.* in das Bett, in die Hoſen machen, farla a letto, ne' calzoni. §. das Kind kann nichts machen, es iſt verſtopft, questo fanciullo non la può fare, non può andare di corpo, è ostrutto. §. Holz machen, fare, spaccare le legna. §. einen Ball machen (im Billard), fare una biglia. §. ich bin gemacht, er hat mich gemacht, ha fatto la mia biglia. §. das Bett, das Eſſen, den Thee, Kaffee machen, fare, rifare il letto, spiumacciarlo, fare, preparare il mangiare, fare il tè, il caffè. §. Einem, ſich das Haar machen, acconciare il capo ad uno, acconciarsi il capo. §. einen weiten Weg zu machen haben, aver da fare un gran cammino, una lunga strada. §. ich habe heute ſchon zehn Meilen gemacht, ho già fatto dieci miglia quest' oggi. §. Einen zum König, zum Cardinal, zum Rath, zum Vormund u. ſ. w. machen, far, eleggere uno re, cardinale, consigliere, tutore ec. §. ein gemachter Mann, uomo fatto, che ha fatto la sua fortuna. §. ſich ein Vergnügen, eine Ehre aus Etwas machen, farsi onore, un onore di q. c., recarsela ad onore. §. ſich Sorge, Kummer, Verdruß, Aerger machen, V. Sorge, Kummer u. ſ. w. §. Spaß machen, fare spasso, scherzo, scherzare. §. Ernſt machen, mettersi, venire in sul serio; batter sodo, fare davvero. §. ein Land zur Wüſte machen, ridurre un paese in un deserto, disertarlo, devastarlo. §. Etwas zur Gewohnheit machen, abituarsi, avvezzarsi a q. c. contrarne l'abito, la consuetudine. §. ſich Etwas zu thun, zu ſchaffen machen, darsi da fare, delle faccende, delle brighe. §. den Anfang machen, dar principio, cominciamento, cominciare, principiare. §. ein Ende machen, finirla [una volta]; finire, terminare, compire. It. V. Ende.

§. mache, daß wir fortkommen, spicciati, spacciati, che vogliamo andar via. §. machen Sie, ſonſt gehe ich, si spicci, se no me ne vado. §. Complimente machen, far complimenti, cerimonie. §. dieſes Mittel macht Schlaf, questo rimedio fa, dà sonno, induce, concilia il sonno. §. viele Worte machen, far molte parole, chiacchiere, discorrer molto. §. ſich zum Herrn wovon machen, rendersi padrone, impadronirsi, insignorirsi di q. c. §. ich weiß nicht, was ich aus ihm machen ſoll, non so che pensare, che giudicare di lui; che far mo di lui? §. man kann aus ihm machen, was man will, si può far di lui quel che si vuole; è atto, adatto ad ogni cosa; si adatta a tutto; it. si lascia persuadere, indurre, piegare a tutto.

3) [*con avverbj ed infinitivi*] fare, rendere. §. rein machen, pulire, nettare, mondare. §. ſchmutzig machen, sudiciare, insudiciare, sporcare. §. groß machen, far grande, ingrandire. §. klein machen, far piccolo, impiccolire, diminuire. §. Einen böſe machen, far andare, mettere uno in collera. §. Einen verliebt machen, innamorare alcuno. §. arm, reich machen, rendere povero, ricco, arricchire. §. es arg machen, farla sporca, brutta. §. das macht das Uebel nur ärger, ſchlimmer, questo non fa che peggiorare il male. §. es Einem ſchwer machen, far durar fatica ad uno, farlo sudar sangue. §. ſalzige Speiſen machen durſtig, pietanze salate fanno venir sete. §. er macht mir zu lange, egli la tira troppo in lungo, non la finisce mai. §. dies macht mich alles vergeſſen, questo mi fa dimenticar tutto. §. Einen glauben machen, daß..., far credere, dare ad intendere ad uno, che.... §. ſich beliebt, verhaßt machen, farsi voler bene, rendersi, gradito, rendersi odioso.

4) *Per* vorſtellen; it. beſchreiben, fare, rappresentare; it. descrivere. §. ſeine Rolle gut, ſchlecht machen, fare, rappresentare bene, male la sua parte. §. den großen Herrn machen, fare il grande, grandeggiare. §. eine Sache ärger machen, als ſie iſt, descrivere, fare la cosa peggiore di quel che non è; dipingere il diavolo più nero che non è. §. er iſt nicht ſo reich, als man ihn macht, non è tanto ricco quanto si canta, quanto vien decantato, quanto si dice. §. Einen zum Dieb, zum Verbrecher machen, spacciare, fare passare uno per ladro, per malfattore. §. den Frommen, den Betrübten machen, fare il divoto, l'afflitto, fare mostra d'essere divoto, afflitto.

5) ſich Etwas aus Einem, aus einer Sache machen; fare stima di qualchedano, tenerla da uno, fare caso, conto di q. c., averla cara. §. er macht ſich nichts daraus, ob.... §. non si cura, non gli preme, non bada, se.... §. er macht viel aus ihr, fa molta stima di lei, le vuol un ben dell' anima, la tiene molto da lei, l' ha molto cara.

6) ſich wohin machen, rendersi, andare in un luogo. §. ſich fort, davon, aus dem Staube machen, andar via, andarsene, battersela, fuggirsene. §. ſich auf die Seite machen, tirarsi da parte, appartarsi. §. ſich ans Fenſter, an die Thür machen, farsi, affacciarsi alla finestra, all' uscio.

§. ſich auf den Weg machen, mettersi, porsi in via, in viaggio, incamminarsi. §. ſich ans Werk, an die Arbeit machen, darsi, mettersi al lavoro, dar mano all' opera, cominciare il lavoro. §. ſich über Einen machen (hermachen), farsi addosso ad alcuno, mettergli le mani addosso; it. farsi a sgridarlo. §. ſich an Einen machen, abbordare alcuno, accostarlo; it. attaccarlo.

7) *v. imp.* die Sache hat ſich ſchon gemacht, le cose si sono già aggiustate, accomodate. §. es macht ſich nicht, läßt ſich nicht machen, la cosa non è accomodabile, fattibile, non si può fare. §. es macht ſich, la cosa è fattibile, può aver luogo. §. dies macht ſich gut, fa bella mostra, bella figura, dà nell'occhio. §. zweimal ſechs macht zwölf, sei via sei fan dodici. §. es macht zuſammen fünfzig Gulden, in tutto somma cinquanta fiorini. §. wie viel macht die Rechnung? quanto fa, è il conto? a che somma ascende il conto?

8) was macht der Kranke? che fa, come sta l'ammalato? §. was machen Sie? che fa Ella? come sta? §. er wird es nicht lange mehr machen, non camperà più molto, non penerà molto, egli è sugli estremi, è colla morte in bocca.

**Macher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* facitore. It. V. Kleidermacher, Schuhmacher u. ſ. w.

**Macherei**, *f. plur.* en, il fare, la fattura, il lavorare, lavoro.

2) *Per* Machwerk, lavoro, cosa fatta. §. eine elende Macherei, un lavoraccio, un lavoro malfatto, acciarpato; un' operaccia, un' opera meschina.

**Macherinn**, *f. plur.* en, facitrice.

**Macherlohn**, *m.* e *n. gen.* es; *senza plur.* fattura; prezzo, mercede della fattura.

**Machiavellismus**, *m. indecl. Voce Ital.* machiavellismo.

**Machiavelliſt**, *m. gen.* en; *plur.* en, machiavellista.

**Machiavelliſtiſch**, *agg.* machiavellistico.

**Mächlich**, *agg.* e *avv.* übl. gemächlich, bequem, träge, V.

**Macht**, *f. plur.* **Mächte**, (Kraft, Gewalt) forza, possa, potere, potenza, possanza; it. vigore. It. autorità, facoltà.

§. *Fam.* aus, mit aller Macht ſchreien, gridare di tutta forza, a più non posso, a più non potere. §. mit aller Macht rudern, laufen, remare, correre di tutta forza, a basta lena. §. über Macht ſchreien, eſſen, gridare, mangiare a più non posso, al di là, al di sopra delle sue forze. §. mit Macht, con forza, con tutte le posse.

§. *Fig.* Macht haben, zu thun und zu laſſen, avere piena facoltà, autorità di fare, d'operare. §. das ſteht nicht in meiner Macht, questo non è in mio potere, non ne ho l' autorità, la facoltà. §. die Obrigkeit hat Macht zu ſtrafen, il governo ha il potere, l'autorità di punire. §. Einem Macht zu Etwas geben, dare facoltà, autorità di fare q. c. ad uno. §. die Macht der Liebe, der Leidenſchaften, la forza dell'amore, delle passioni. §. die Macht der Elemente, la forza, la possanza, la violenza degli elementi. §. aus eigener Macht, di propria autorità. §. eine große Macht auf den Beinen haben, avere una gran forza, un grand' esercito in piedi. §. die feindliche Macht, le forze nemiche, del nemico. §. mit bewaffneter Macht, [con] mano armata. §. die europäiſchen Mächte, le potenze europee. §. die kriegführenden Mächte, le potenze belligeranti, guerreggianti.

**Machtbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Vollmacht) [carta di] procura, plenipotenza.

**Machtgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* costituente, mandatore.

**Machtgeberinn**, *f. plur.* en, costituente, mandatrice.

**Machtgebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, ordine sovrano, comando supremo. It. ordine, comando despotico.

**Machthaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* plenipotenziario, mandatario, procuratore.

**Mächtig**, *agg.* possente, potente. It. poderoso. §. mächtiger Fürst, Minister, principe, ministro potente. §. ein mächtiger Staat, uno stato potente, possente. §. ein mächtiges Heer, poderoso esercito; numerosa, grande armata.

§. *Fig.* ein mächtiger Beweggrund, motivo potente, efficace, forte.

2) *Per* sehr groß, stark, grandissimo, fortissimo. §. ein mächtiger Berg, Wald, See, una montagna altissima, una vasta, grandissima selva, un vasto lago. §. eine mächtige Brust, petto forte, robusto. §. ein mächtiges, großmächtiges Gebäude, un amplissimo, vastissimo, grandissimo edifizio.

§. *T. de' Min.* ein mächtiger Gang, un filone largo, molto esteso, vasto.

**Mächtig**, *avv.* potentemente, possentemente, forte. §. einer Sache mächtig sein, essere padrone, essere in possesso di q. c., averla in suo potere, poterne disporre. §. seiner selbst nicht mehr mächtig sein, non essere più padrone di sè stesso, non poter più tenersi in freno, ritenersi, contenersi. §. seiner Sinne nicht mehr mächtig sein, aver perduto i sensi, essere fuori de' sentimenti. §. der englischen, italienischen u. s. w. Sprache mächtig sein, saper perfettamente parlare la lingua inglese, italiana ec. §. nicht eines Pfennigs mächtig sein, non esser padrone, non poter disporre di un quattrino. §. einer Person mächtig werden, mettere sotto, cacciarsi sotto, superare alcuno; saltargli addosso, domarlo. §. man konnte des Feuers, des Wassers nicht mächtig werden, non si potè vincere, domare, superare il fuoco, l'acqua. §. mächtig groß, reich u. s. w., grandissimo, ricchissimo, arcigrandissimo, arcíricchissimo ec.

§. *T. de' Min.* dieser Gang ist zwei Lachter mächtig, questo filone è largo due pertiche, ha due pertiche di larghezza. §. der Gang wird mächtiger, questo filone si va estendendo, allargando.

§. *T. di Mar.* dieses Schiff ist 200 Tonnen mächtig, questo bastimento è di ducento tonnellate.

**Mächtige**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, potente, possente, grande. §. die Mächtigen der Erde, i potenti, i sovrani, i grandi della terra.

**Mächtigkeit**, *f. plur. inusit.* V. Macht.

It. *T. de' Min.* (eines Ganges) larghezza, vastità §. (eines Flötzes) grossezza.

§. *T. di Mar.* (eines Schiffes) portata.

**Machtlos**, *agg.* e *avv.* privo di forze, di potere; impotente.

**Machtlosigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di potere, di forze; impotenza.

**Machtsprecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dittatore.

**Machtsprecherwürde**, *f. senza plur.* dittatura.

**Machtspruch**, *m. gen.* es; *plur.* **sprüche**, sentenza d'autorità, decisione arbitraria. §. einen Machtspruch thun, portare una sentenza di propria autorità. §. durch einen Machtspruch des Königs, per volere, per autorità, per ordine decisivo, per decisione del re.

**Machtvoll**, *agg.* V. mächtig.

**Machtvollkommenheit**, *f. plur. inusit.* autorità. §. aus eigner Machtvollkommenheit, di propria autorità.

**Machtwillkühr**, *f. senza plur.* dispotismo.

**Machtwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* **wörter**, parola energica, enfatica.

2) *Per* Machtspruch, sentenza d'autorità, decisione arbitraria. §. ein Machtwort reden, comandare con autorità, autorevolmente. §. als Fürst ein Machtwort reden, parlare con autorità di principe, di sovrano, da sovrano.

**Machwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Arbeit) fattura, lavoro, opera. §. dies ist mein Machwerk, questa è roba, opera mia, mia fattura. §. ein elendes Machwerk, un lavoraccio, un'opera meschina, un lavoro malfatto.

**Macis**, *m. indecl. T. de' Merc.* (Muskatenblüte) macis.

**Macisöl**, *n. gen.* es; *senza plur. T. Farm.* olio di macis.

**Mack**, *n. indecl. Voce bassa*, Hack und Mack, gentaglia e plebaglia. It. (von Speisen) mescuglio, guazzabuglio. It. (von Leuten) mescuglio di gentaglia, di plebe.

**Macker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hilfsboot.

**Mäckern**, *v. n.* V. meckern.

**Maculatur**, *f. plur.* en, *T. degli S'amp.* e *Libr.*, V. Makulatur.

**Madám**, *f. plur.* en, } **Madame**, *f. plur.* n, } *Voce franc.* (Frau) Madama, Signora. §. (auf Briefen) an Madame N. Wohlgeboren, All' Illustrissima Signora, la Signora N. §. (als Anrede) Madame, ich nehme mir die Freiheit..., Madama, Signora, mi prendo la libertà, di .... It. (in Briefen) Signora, Illustrissima Signora.

§. *Fam.* (zur eine Dienstmagd) ist (Ihre) Madame zu Hause? la padrona, la Signora è in casa?

**Mädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ragazza, fanciulla, zitella, giovine. §. ein kleines Mädchen, ragazzetta, ragazzina. §. ein junges Mädchen, una giovane, una fanciulla. §. es gibt hier viel hübsche Mädchen, qui ci sono molte belle ragazze, vaghe fanciulle. §. ein öffentliches Mädchen, una donna pubblica, di partito. §. den Mädchen nachlaufen, correre dietro le ragazze, le donne; essere un donnajuolo.

2) *Per* Geliebte, la ragazza; l'amorosa, la bella, l'innamorata.

§. *Prov.* ein anderes Städtchen, ein anderes Mädchen, altra città, altra amorosa; città che vai, ragazza che trovi.

§. *Per* Dienstmädchen, fante, serva.

**Mädchenanstalt**, *f. plur.* en, stabilimento, scuola per le fanciulle.

**Mädchenbrust**, *f. plur.* **brüste**, seno, petto d'una fanciulla.

**Mädchenerziehung**, *f. senza plur.* educazione delle fanciulle.

**Mädchengestalt**, *f. plur.* en, statura, vita di, da fanciulla.

**Mädchenhaft**, *agg.* e *avv.* da fanciulla, da zitella.

**Mädchenjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* donnajuolo, che corre dietro le, che fa la caccia alle ragazze.

**Mädchenraub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ratto di [una] fanciulla.

**Mädchenräuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rapitore di [una] fanciulla, di fanciulle.

**Mädchenschule**, *f. plur.* n, scuola delle fanciulle.

**Mädchentreue**, *f. senza plur.* fedeltà delle fanciulle.

**Mädchenverführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* seduttore di fanciulle, zitelle.

**Mädchenvolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* fanciullaja, moltitudine di fanciulle; le fanciulle, le ragazze [di famiglie popolane].

**Made**, *f. plur.* n, verme, marmeggia, tarma, tarlo. §. (in Fleisch, Fischen) verme. §. (in geräuchertem Fleische) marmeggia. §. (der Bienen) cacchione.

§. *Fam.* naß wie eine Made sein, essere bagnato come un pulcino, essere zuppo fracido.

**Mädel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mädchen. It. *T. de' Bot.* das schöne Mädel, gelsomino di notte.

**Mademoiselle**, *f. plur.* n, *Voce franc.* Madamigella, Signorina. It. V. Demoiselle.

**Madenbeere**, *f. plur.* n, V. Himbeere.

**Madenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* (Seifenkraut) saponaria.

**Madensack**, *m. gen.* es; *plur.* **säcke**, *Fig.* sacco di vermi, pasto de' vermi [si dice dell' uomo]

**Madenwurm**, *m. gen.* es; *plur.* **würmer**, ascaride.

**Mader**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Min.* (Guhr) guhr.

**Madig**, *agg.* verminoso, inverminito, pien di vermi. §. madiges Fleisch, carne verminosa. §. madiger Schinken, presciutto pien di marmegge. §. madiges Obst, frutte inverminite. §. madiger Käse, cacio coi vermi, pien di vermi.

**Madrepore**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* madrepora.

**Madreporit**, *m. gen.* en; *plur.* en, } *T. dei* **Madreporstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *Nat.* madreporite.

**Madrigál**, *n. gen.* es; *plur.* e, madrigale.

**Mag**, *pres. indic. di* mögen, V.

**Magazin**, *n. gen.* es; *plur.* e, (eines Kaufmanns) magazzino, fondaco.

§. *T. Mil.* magazzino.

**Magazinaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } **Magazininspector**, *m. gen.* s; *plur.* en, } **Magazinverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } magazziniere.

**Magd**, *f. plur.* **Mägde**, (im Mittelalter und *Poet.* per Mädchen) ragazza, fanciulla, zitella. §. eine edle Magd, donzella, zitella nobile. §. Maria, die reine Magd, l'immacolata Vergine Maria, l'ancella del Signore.

2) *Per.* Dienstmagd, fante, fantesca, serva. §. eine niedere, geringe Magd, servuccia, servicciuola, servetta.

**Magdalene**, *f. plur.* n, die büßende Magdalene, S. Maddalena penitente.

It. *T. de' Pitt.* la Maddalena [penitente].

**Magdalenenkloster**, *n. gen.* s; *plur.* **klöster**, monastero di S. Maddalena.

**Mägdeblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* camomilla.

**Mägdedienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio di serva.

**Mägdedingerinn**, *f. plur.* colei che mette al servizio, che colloca le serve.

**Mägdekraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* matricale.

**Mägdekrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Stor.* guerra delle donne [in Boemia].

**Mägdeliebe**, *f. senza plur.* amore di serva, delle fantesche.

It. *plur.* n, *T. de' Bot.* camomilla fetida.

**Mägdelohn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* paga, mesata, salario della serva.

**Mägdetröster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fantajo, che fa all' amore colle serve, che le consola.

**Mägdlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. Poet.* ragazzina, zitelluccia, fanciulletta.

**Magen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **Mägen**, stomaco; it. *pop.* stefano. It. (der Thiere) ventricolo. It. (der Hühner, Tauben u. s. w.) ventriglio. §. ein kleiner Magen, stomacuzzo. §. ein schwacher Magen, stomaco debole, che non digerisce bene. §. ein verdorbener Magen, stomaco sdegnato, guastato, alterato. §. einen guten Magen haben, avere buono stomaco, uno stomaco da struzzo. It. *Fig.* avere buono stomaco, uno stomaco che può digerire qualunque cosa, che sa trangugiare degli sgarbi. §. einen großen Magen haben, avere grande stomaco, uno stomacone. §. ein nüchterner, hungriger Magen, stomaco digiuno. §. den Magen überladen, aggravare, caricare lo stomaco. §. der volle Magen, stomaco, ventre pieno. §. gut für den Magen, buono per lo stomaco, che conforta lo stomaco, stomacale, stomachico.

§. *Prov.* einem hungrigen Magen ist nicht gut predigen, V. hungrig.

§. *Modo basso*, Einen im Magen haben, portare uno sopra lo somaco, averlo in culo.

**Magenader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena stomatica, gastrica.

**Magenarzenei**, *f. plur.* en, medicina, rimedio stomacale, stomachico; uno stomacale.

**Magenbalsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, balsamo stomacale.

**Magenbeschwerde**, *f. plur.* n, gravezza di stomaco, indigestibilità, malagevolezza di digestione.

**Magenbrei**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Med.* chimo.

**Magenbrennen**, *n. gen.* s; *senza plur.* bruciore, ardore di stomaco.

**Magendrücken**, *n. gen.* s; *senza plur.* stringimento, oppressione di stomaco.

**Magendrüse**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* pancreas.

**Magenelixir**, *n. gen.* es; *plur.* e, elisire stomacale, di lunga vita.

**Magenentzündung**, *f. plur.* en, infiammazione dello stomaco, gastroflogosi.

**Magenessenz**, *f. plur.* en, essenza stomacale, di lunga vita.

**Magenfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre gastrica.

**Magengeflecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* plesso solare.

**Magengeschwulst**, *f. plur.* **geschwülste**, dilatazione, espansione dello stomaco.

**Magenhaut**, *f. plur.* **häute**, *T. d'Anat.* membrana, tunica dello stomaco.

**Magenhusten**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* tosse epigastrica.

**Magenkolik**, *f. plur.* en, colica epigastrica.

**Magenkrampf**, *m. gen.* es; *plur.* **krämpfe**, spasmo dello stomaco; cardialgia.

**Magenkrankheit**, *f. plur.* en, male allo stomaco.

**Magenkrätzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Krätzer, schlechter Wein) cerboneca, vino che raschia la gola.
**Magenküchelchen**, **Magenküchlein**, *n. plur.* pastiglie stomacali.
**Magenlatwerge**, *f. plur.* n, elettuario stomacale.
**Magenmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio per lo stomaco, stomachico, stomacale, uno stomacale.
**Magenmixtur**, *f. plur.* en, mistura stomachica.
**Magenmorselle**, *f. plur.* n, mattoncini stomachici.
**Magenmund**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Anat.* piloro, orifizio, bocca dello stomaco.
**Magenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d' Anat.* musculo esofageo.
**Magenpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittima, epittima cordiale.
It. *Fig. Fam.* ein gutes Magenpflaster auflegen, mettere un buon empiastro sullo stomaco, corroborarlo con una buona mangiata.
**Magenpillen**, *f. plur.* pillole stomachiche.
**Magenpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere stomachica, stomacale.
**Magensaft**, *m. gen.* es; *plur.* säfte, *T. dei Med.* succo gastrico.
**Magensäure**, *f. senza plur.* acidità dello stomaco.
**Magenschlund**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Magenmund.
**Magenschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, dolore di stomaco.
**Magenschwäche**, *f. plur.* n, debolezza di stomaco.
**Magenstärkend**, *agg.* che conforta lo stomaco, stomachico, stomacale. §. ein magenstärkendes Mittel, uno [rimedio] stomachico, stomacale.
**Magenstärkung**, *f. plur.* en, il confortare lo stomaco, conforto dello stomaco. It. un cordiale, un conforto per lo stomaco, uno stomacale.
**Magenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bezoar.
**Magentropfen**, *m. plur.* essenza stomacale.
**Magenwände**, *f. plur. T. d' Anat.* le pareti dello stomaco.
**Magenwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua, liquore, acquavite stomacale.
**Magenweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* dolori di stomaco.
**Magenwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino stomacale, stomachico.
**Magenwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, verme dello stomaco.
**Magenwurst**, *f. plur.* würste, soppressato, ventresca.
**Magenwurz**, *f. plur.* en, **Magenwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* aro macolato, piè di vitello.
2) *Per* Calmus, calamo aromatico.
**Mager**, *agg.* magro, scarno, emaciato, macilento, smilzo, smunto. §. sehr mager, emaciato, scarno, smunto, lanternuto. §. etwas mager, magretto. §. magere Hände, mani scarne. §. ein mageres Gesicht, viso scarno, affilato. §. ein magerer Mensch, uomo magro, secco, smilzo, emaciato. §. mageres Fleisch, carne magra. §. ein mageres Pferd, Thier, cavallo magro, bestia magra, scarna.
2) *Fig.* ein magerer Boden, terreno magro, ingrato. §. eine magere Ernte, raccolta magra, scarsa. §. eine magere Mahlzeit, pasto magro, scarso, sottile. §. eine magere Brühe, brodo magro, lungo. §. magere Zeiten, tempi penuriosi, carestosi. §. ein mageres Vergnügen, piacere scarso, meschino, magro sollazzo. §. ein mageres Gedicht, poema gretto, meschino, di contenuto meschino, sterile d'idee. §. die Zeitungen sind jetzt sehr mager, ora le gazzette non contengono che un nulla, sono grette anzi che no.
§. *Prov.* ein magerer Vergleich ist besser als ein fetter Proceß, è meglio un magro accordo, che una grassa sentenza.
§. *T. degli Stamp.* magere Schrift, lettere, caratteri sottili, magri.
**Mager**, *avv.* magramente; scarsamente, sottilmente, poveramente, meschinamente. §. mager werden, dimagrare, ammagrire, smagrire, immagrire. §. wieder mager werden, dimagrare, smagrire di nuovo. §. mager machen, fare, render magro, dimagrare, smagrare.

§. *Fig.* die Saat steht mager, la semenza vien su scarsamente, è rada. §. Einen mager bewirthen, trattare uno magramente, scarsamente, parcamente, tenerlo a stecchetto.
**Mager**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Giard.* (Wurm) tarlo. §. dieser Baum hat den Mager, quest' albero ha il tarlo, è tarlato. It. *Per* Flechte, V.
**Magere**, *n. gen.* n; *senza plur.* (des Fleisches) il magro, carne magra.
**Magerfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ombrina.
**Magerkeit**, *f. senza plur.* (des Körpers) magrezza, smagrimento, emaciazione, estenuazione. §. (des Bodens) magrezza.
**Magern**, *v. n.* dimagrare, ammagrire.
**Mägern**, *v. a.* V. abmagern.
**Magie**, *f. senza plur. Voce lat.* magia, arte magica.
**Mágier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* die drei Magier, i [tre] re Magi.
**Mágiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mago.
**Mágisch**, *agg.* magico.
**Mágisch**, *avv.* magicamente, con magia.
**Magister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* (auf Universitäten) maestro, baccalaureo, dottore. It. *Per* Erzieher, Lehrer, maestro, pedante.
2) *T. di Mat.* der Magister Matheseos, il teorema pittagorico.
**Magisterhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, V. Doctorhut.
**Magistermäßig**, *agg.* magistrale, pedantesco.
**Magistermäßig**, *avv.* magistralmente, da pedante.
**Magisterwürde**, *f. senza plur.* grado di maestro, di dottore, magisterio, baccalaureato.
**Magistränz**, *f. senza plur.* übl. Meisterwurz, V.
**Magistrát**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* magistrato.
**Magistrátsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, magistratura.
**Magistrátsperson**, *f. plur.* en, un magistrato, uno de' magistrati.
**Magistratur**, *f. plur.* en, *Voce lat.* magistratura.
**Magnat**, *m. gen.* en; *plur.* en, magnate [grande dell' Ungheria e della Polonia.].
**Magnesie**, *f. senza plur.* (Bittersalzerde) magnesia.
**Magnesium**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* (Braunstein) manganesio.
**Magnet**, *m. gen.* es; *plur.* e, magnete; calamita. §. den Magnet einfassen, armare la magnete, la calamita. §. mit dem Magnet bestreichen, calamitare; it. magnetizzare. §. ein starker Magnet, calamita vigorosa, gagliarda.
**Magnetencur**, *f. plur.* en, il magnetismo.
**Magnetisch**, *agg.* magnetico. §. die magnetische Kraft, virtù, forza magnetica. §. der magnetische Schlaf, il sonnambulismo. §. die magnetische Kur, il magnetismo.
**Magnetisiren**, *v. a.* (Eisen) magnetizzare, calamitare, stropicciare sulla calamita. §. einen Kranken magnetisiren, magnetizzare un infermo.
**Magnetiseur**, *m. gen.* s; *plur.* e, magnetizzatore.
**Magnetisirt**, *art.* calamitato; magnetizzato.
**Magnetismus**, *m. indecl.* magnetismo. §. der thierische Magnetismus, magnetismo animale.
**Magnetkraft**, *f. plur.* kräfte, virtù, forza magnetica.
**Magnetnadel**, *f. plur.* n, ago calamitato.
**Magnificat**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. Eccles.* il magnificat.
**Magnificenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Titel des Rectors einer Universität) Ew. Magnificenz, Vostra [V.] Magnificenza.
**Magnólie**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* magnolia.
**Magót**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. de' Nat.* bertuccione.
**Magsamen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* übl. Mohn, V.
**Magschaft**, *f. plur.* en, übl. Verwandtschaft, V.
**Magst**, *pres. indic.* V. mögen.
**Mahagónibaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, acaju.
**Mahagóniholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* acaju, legno d' accaju.
**Mahd**, *f. plur.* en, *T. degli Agric.* il segare, il falciare, tagliare l'erba, il grano.
2) *Per* Mannsmahd, V.

**Mahder**, **Mähder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mäher.
**Mähdig**, *agg.* V. ein-, zweimähdig.
**Mähen**, *v. a.* (Gras, Klee) falciare, segare, tagliare. §. das Getreide mähen, mietere, tagliare, segare il grano.
§. der Tod hat hier gemähet, la morte ha menato qui la sua falce.
**Mähen**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* il segare, segatura, il mietere, mietitura, falciatura.
**Mäher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falciatore, mietitore, segatore.
**Mäherinn**, *f. plur.* en, falciatrice, mietitrice.
**Mäherlohn**, *n. gen.* es; *senza plur.* paga, mercede del falciatore.
**Mähezeit**, *f. plur.* en, tempo della mietitura, segatura; it. la falce.
**Mähfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, campo sterpato; it. fondo erboso d'uno stagno.
**Mahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, V. Maal.
**Mahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Mal.
**Mahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, pasto, pranzo; cena. It. banchetto, convito. §. ein freundschaftliches Mahl, un convito di buoni amici. §. ein köstliches, herrliches Mahl, un convito sontuoso, un lauto banchetto. §. ein Mahl halten, fare pasto, stare a pranzo; it. banchettare, stare a convito, far banchetto.
**Mahlart**, *f. plur.* en, *T. de' Mugn.* macinatura.
**Mahlbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Lachbaum. It. *Per* Grenzbaum, V.
**Mahlbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* V. Beilbrief.
**Mahleiche**, *f. plur.* n, quercia limitrofa, che serve di confine.
**Mahlen**, *v. a.* V. malen.
**Mahlen**, *v. a. irreg.* (zermahlen) macinare. §. Kaffeh mahlen, macinare il caffè. §. Getreide, Mehl mahlen, macinare il grano. §. diese Kaffehmühle mahlt gut, questo è un buon macinello.
§. *Per simil.* der Wagen mahlte im Sande, la vettura affondava nella sabbia.
§. *Prov.* Wer zuerst kommt, mahlt zuerst, chi è il primo al mulino, prima macina; chi prima arriva, primo alloggia.
§. *Prov.* Zwei harte Steine mahlen selten gut, due pietre dure di rado macinano bene; non vuolsi cozzar co' muricciuoli.
**Mahlen**, *n. gen.* s; *senza plur.* macinare, macinamento, macinatura.
**Mahler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Maler *ed i suoi composti.*
**Mahlerinn**, *f. plur.* en, V. Malerinn.
**Mählest**, **Mählet**, *pres. indic.* V. mahlen.
**Mahlgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. dei Mugn.* palmento.
**Mahlgast**, *m. gen.* es; *plur.* gäste, avventore d' un mulino.
**Mahlgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, mulenda.
**Mahlgerinne**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Mugn.* gora.
**Mahlgerüste**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Mugn.* arcatura; archi che stanno intorno alle macine.
**Mahlgroschen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mahlgeld.
**Mahlhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, *T. de' Bosc.* (Maalaxt) scure, martello con cui segnansi le piante da tagliarsi.
**Mahlhügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Grenzhügel.
**Mählig**, *agg. e avv.* übl. allmälig, gemach, V.
**Mahlknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Müllerknecht.
**Mahlkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Schlüsselblume. It. *Per* Geißbart, V.
**Mahlmetze**, *f. plur.* n, mulenda, bozzolo.
**Mahlmühle**, *f. plur.* n, mulino; mulino da grano.
**Mahlmüller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mulinario, mugnajo.
**Mahlrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* diritto di macinare, di macinatura.
**Mahlsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. de' Mugn.* macinata.
**Mahlschatz**, *m. gen.* es; *plur.* schätze, übl. Brautschatz, V.

**Mählst**, *pres. indic.* V. mahlen.
**Mahlstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Grenzstein, V.
**Mahlsteuer**, *f. plur.* n, gabella, imposizione della macinatura.
**Mahlstrom**, *m. gen.* es; *plur.* ströme, (Seestrudel) mulinello, gorgo.
**Mählt**, *pres. indic.* V. mahlen.
**Mahltrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Mugn.* cassetta.
**Mahlzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente molare.
**Mahlzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Maalzeichen.
**Mahlzeit**, *f. plur.* en, pranzo, pasto, desinare; it. cena. §. eine Mahlzeit halten, einnehmen, pranzare, stare a pranzo, a tavola, desinare, cenare. §. nach der Mahlzeit, dopo pranzo, dopo il pasto. §. (ich wünsche Ihnen) gesegnete Mahlzeit! prossite! buon pro!
**Mahlzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, mulenda.
**Mahlzwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* l'obbligo, l'essere obbligato a macinare il grano al mulino del signore.
**Mahnbar**, *agg.* eine mahnbare Schuld, debito esigibile.
**Mahnbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera monitoria, monitoriale [per chiedere un pagamento].
**Mähne**, *f. plur.* n, (des Pferdes) criniera, giubba. §. (des Löwen) giubba, chioma.
**Mahnen**, *v. a.* (Einen wegen einer Schuld) fare intendere ad uno di pagare, sollecitarlo al pagamento; toccarlo, intimarglielo. §. er mahnt mich alle Tage, mi sollecita ogni giorno a pagarlo, ogni giorno m' intima il pagamento.
§. *Prov.* wer seinem Freunde leihet, muß seinen Feind mahnen, V. leihen.
2) Einen an Etwas mahnen, rammentare, ridurre a mente q. c. ad uno, fargliene memoria. §. mahnen Sie mich daran, ricordatemene, fatemene memoria. §. Einen an sein Versprechen mahnen, ricordare ad uno la sua promessa, rinfrescargliene la memoria.
3) *imp.* es mahnt mich, als wenn . . ., parmi come se . . . , mi si para dinanzi come se . . . .
**Mahnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il chiedere il, richiesta del pagamento; sollecitazione.
**Mähnenstier**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* bonaso.
**Mahner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sollecitatore, colui che tocca, che intima il pagamento. §. ein ungestümer Mahner, creditore importuno, un seccante di creditore.
**Mahnschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mahnbrief.
**Mahometaner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Maomettano.
**Mahometanisch**, *agg.* maomettano. §. mahometanische Religion, la religione di Maometto, di Macone; il maomettanismo.
**Mahometanismus**, *m. indecl.* maomettanismo.
**Mahr**, *m. gen.* es, *op.* en; *plur. inusit.* übl. Alp, V.
**Mährchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fiaba, favola, storiella, frottola, narrazione; racconto favoloso. §. ein albernes Mährchen, una inetta favola, storiella, una frottola. §. Mährchen erzählen, raccontare, fiabe, favole, storielle; favolare, favoleggiare.
**Mährchenerzähler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* favolatore, novellatore.
**Mährchenhaft**, *agg.* favoloso.
**Mährchenhaft**, *avv.* favolosamente.
**Mähr**, *f. plur.* en, } (Sage) tradizione It.
**Mähre**, *f. plur.* n, } *Poet. Per* Neuigkeit, Botschaft, ambasciata, annunzio, nuova.
2) *Per* Mährchen, V.
**Mähre**, *f. plur.* n, (Stute) cavalla. It. *Per* Pferd, cavallo.
2) brenna, rozzo, carogna, cavallo rifinito.
**Mähren**, *v. n. Provinc.* maneggiar fango, imbrattarsi le mani di sporchizia.
**Mahrflechte**, *f. plur.* n, (Weichselzopf) plica polonica.
**Mährisch**, *agg.* moravo, della Moravia. §. die mährischen Brüder, i fratelli Moravi.
**Mährte**, *f. plur.* n, übl. Kaltschale, V.
**Mahrzopf**, *m. gen.* es; *plur.* zöpfe, V. Mahrflechte.
**Mähung**, *f. plur.* en, V. Mähen, *n.*

**Mähzeit**, *f. plur.* en, tempo, stagione della falciatura, della mietitura.
**Mai**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, (Wonnemond) Maggio.
§. *Fig.* der Mai des Lebens, l' April dell' età, degli anni.
2) *Per* Trieb, pollone, germoglio.
3) V. Maie.
**Maibaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, } betula,
**Maibirke**, *f. plur.* n, } betulla; majo.
**Maiblume**, *f. plur.* n, } mughetto It. die rothe
**Maiblümchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } Maiblume, V. Pechnelke.
**Maibusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, *T. dei Bot.* azalea.
**Maibutter**, *f. senza plur.* butirro maggese.
**Maid**, *f. plur.* en, *Voce poet.* (Mädchen) fanciulla, zitella, donzella.
**Maiduft**, *m. gen.* es; *plur.* düfte, odorifera esalazione delle piante nel mese di maggio; it. la grata esalazione delle piante.
**Maie**, *f. plur.* n, majo, ramo di majo, di betulla. §. eine Maie vor die Thüre setzen, ficcare, appiccare il majo.
**Maier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Meier.
**Maifisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* (Alose) laccia, cheppia.
**Maifrost**, *m. gen.* es; *plur.* fröste, gelo, freddo [nelle notti] di maggio.
**Maikäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarafaggio maggese, maggiajuolo.
**Maikatze**, *f. plur.* n, } gatto di maggio,
**Maikätzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } nato nel maggio.
It. (an Pappeln u. s. w.) gatto, gattino.
**Maikirsche**, *f. plur.* n, cerasa, ciriegia maggese, primaticcia.
**Maikraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, (Schöllkraut) celidonia, cenerognola. *Per* Braunwurz, V.
**Maikräuter**, *n. plur.* erbe di maggio.
**Mailänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* V. Maiwurm.
**Maille**, *f. plur.* n, V. Maillespiel.
**Maillebahn**, *f. plur.* en, pallamaglio, luogo dove si giuoca al pallamaglio.
**Maillekugel**, *f. plur.* n, palla, boccia [di pallamaglio].
**Maillespiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, pallamaglio, il giuoco di pallamaglio.
**Maillespieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocatore di pallamaglio.
**Mailing**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* V. Aesche.
2) *Per* Maiwurm, V.
**Mailuft**, *f. senza plur.* aria di maggio; aria soave, grata.
**Maimonat**, } *m. gen.* es; *plur.* e, } mese di maggio, Maggio.
**Maimond**,
**Maimonsaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* maimone.
**Mairan**, *m. gen.* s; *senza plur.* (Majoran) majorana, maggiorana, sansuca.
**Mairegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioggia maggese.
**Mairoche**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* razza ondulata.
**Mairose**, *f. plur.* n, rosa di maggio, primaticcia.
**Mais**, } *m. indecl.* (türkischer Weizen) maiz, grano
**Maiz**, } turco, d'India; formentone.
**Maisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Meisch u. s. w.
**Maischein**, *m. gen.* es; *plur.* e, novilunio di maggio.
**Maischnee**, *m. gen* s; *senza plur.* neve di maggio, che cade nel maggio.
**Maischwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, prugnuolo.
**Maiseuche**, *f. plur.* n, (Blutharnen) il pisciar sangue [del bestiame bovino].
**Maisfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, campo [seminato] di maiz, di formentone.
**Maisonne**, *f. plur.* n, sole di maggio.
**Maisonntag**, *m. gen.* es; *plur.* e, la domenica [di] *Laetare.*
**Maithau**, *m. gen.* es; *senza plur.* rugiada di maggio.
**Maitraube**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Mondkraut) lunaria.

**Maivogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello di maggio.
2) *T. de' Nat. Per* Brandvogel, Seeschwalbe, V.
3) *Per* Kuckuck, cuculo.
**Maiwetter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tempo di maggio; tempo ameno, grato.
**Maiwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, scarabeo maggiajuolo, proscarabeo [*Meloë proscarabeus* Linn.].
**Maiwurz**, } *f. senza plur.* } *T. de' Bot.* dentaria.
**Maiwurzel**,
**Maizeit**, *f. plur. inusit.* tempo di maggio; *Fig.* la primavera. It. la primavera degli anni, il fior della vita.
**Majestät**, *f. plur.* en, maestà; it. grandezza, dignità. §. die Majestät beleidigen, commettere il crimenlese, il delitto di lesa maestà. §. das Verbrechen der beleidigten Majestät, il delitto di lesa Maestà, il crimenlese. §. die Majestät Gottes, la maestà di Dio.
2) (als Titel, Anrede) Euer Majestät (Ew. Maj.), Vostra Maestà [V. M.]. §. Ihro Majestäten (J. J. M. M.), le Loro Maestà [Le LL. MM.].
**Majestätisch**, *agg.* maestoso, maestevole; augusto, grande, magnifico. §. ein majestätischer Gang, Anstand, portamento, contegno maestoso. §. ein majestätischer Wuchs, statura maestosa, augusta. §. eine majestätische Schönheit, una bellezza maestosa, romana. §. ein majestätisches Gebäude, fabbrica, edifizio grandioso, magnifico.
**Majestätisch**, *avv.* maestosamente, con maestà.
**Majestätsbeleidigung**, *f. plur.* en, crimenlese, delitto di lesa maestà.
**Majestätsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, diploma regio, imperiale.
**Majestätsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto regale, di sovranità.
**Majestätsschänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Majestätsverbrecher.
**Majestätsschändung**, *f. plur.* en, V. Majestätsverbrechen.
**Majestätsverbrechen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crimenlese, delitto di lesa maestà.
**Majestätsverbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* reo di lesa maestà, di crimenlese.
**Major**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. Mil.* maggiore.
2) *T. di Giuoco*, Terz, Quart, Quint major, (im Piquet) terza, quarta, quinta maggiore.
**Majoran**, *m. gen.* es; *senza plur.* majorana, maggiorana.
**Majorat**, *n. gen.* es; *plur.* e, majorascato, majorasco, primogenitura.
2) *Per* Majoratsgut, majorasco, fondo majorasco.
**Majoratsgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, possessione del primogenito; primogenitura.
**Majoratsherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, signore di majorasco; il primogenito.
**Majoratslinie**, *f. plur.* n, linea majorascale.
**Majordomus**, *m. indecl. Voce lat.* (der alten fränkischen Könige) maggiordomo, majordomo. It. (am spanischen und päpstlichen Hof) maggiordomo.
**Majorenn**, *agg. Voce lat.* (mündig) maggiore, uscito di minorità; spupillato.
**Majorennisiren**, *v. a.* (mündig machen, erklären) dichiarare maggiore, far uscire di tutela.
**Majorennität**, *f. plur. inusit. Voce lat.* (Mündigkeit) maggiorità, stato di chi è divenuto maggiore.
**Majorinn**, *f. plur.* en, la moglie, sposa del maggiore. §. Ist die Frau Majorinn zu Hause? la sposa del Signor maggiore è in casa?
**Majorität**, *f. senza plur. Voce lat.* (Mehrzahl) la pluralità. It. *Per.* Stimmenmehrheit, la pluralità de' voti.
**Makel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Voce lat.* (Flecken, Fehler) macula, macola. §. ohne Makel, senza macola, immacolato, incontaminato, senza pecca, difetto.
**Mäkelei**, *f. plur.* en, senseria.
**Mäkelgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Mäklergebühr.
**Makelig**, *agg.* maculato, maculoso, difettoso.
**Makellos**, *agg.* senza macula, incontaminato; senza difetto. §. ein makelloses Leben, vita incontaminata, senza macula.
**Mäkeln**, *v. a.* (tadeln) biasimare, criticare. §. Etwas, an Etwas mäkeln, criticare q. c., metter pecca a q. c. §. überall, an Allem Etwas zu mäkeln finden, trovare a ridire, mettere pecca ad ogni cosa, criticare, biasimare tutto.

2) *v. n.* fare il sensale.

**Makeróne**, *f. plur.* n, V. Makrone.

**Mäkler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sensale. It. (im Pferdehandel) cozzone, sensale di cavalli.

2) *Per* Tadler, Krittler, criticastro, aristarco, scannabue.

3) *T. de' Carp.* cavalletto di mulino a vento.

**Mäklergebühr**, *f. plur.* en, mercede del sensale; senseria.

**Mäklergeschäft**, *n. gen.* es; *plur.* e, mestiere, affare di sensale; senseria. §. Mäklergeschäfte treiben, machen, fare il sensale.

**Mäklerlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Mäklergebühr.

**Makrele**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* macarello, scombro, sgombero, leccia.

**Makrelenfang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pesca di macarelli, di sgombri.

**Makróne**, *f. plur.* n, mandorlato, pasta di mandorle.

**Makronenteig**, *m. gen.* es; *senza plur.* pasta di mandorle.

**Makronentorte**, *f. plur.* n, torta di mandorle; mandorlato.

**Makulatúr**, *f. plur.* en, *T. de' Libr.* cartaccia; fogli guasti, stampati male.

**Makulaturbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foglio scartato, male stampato.

**Mal**, *n. gen.* es; *plur.* e, volta, fiata. §. das erste Mal, la prima, per la prima volta. §. das zweite, letzte Mal, la seconda, l'ultima volta. §. zum andern, zum dritten Male, per la seconda, per la terza volta. §. dieses eine, einzige Mal, questa sola ed unica volta, questa solissima volta. §. zu verschiedenen Malen, [in] parecchie volte, a più riprese. §. jedes Mal, tutte le volte, ogni volta. §. jedes Mal, daß ..., ogni volta, che .... §. für dieses Mal, per questa volta. §. mit einem Male, tutt'in una volta, a un tratto. §. ein für alle Male, una volta per sempre. §. manches Mal, talvolta, alle volte, talora.

**Malabáthrum**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Bot.* (Nelkenblatt) folio.

**Malachit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* malachite.

**Malaga**, *m. indecl.* } [vin di]
**Malagawein**, *m. gen.* es; *senza plur.* } Malaga.

**Malatiren**, *v. a. T. Farm.* malassare.

**Maledeien**, *v. a.* V. vermaledeien.

**Maleficánt**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (Missethäter, Verbrecher) malfattore, delinquente.

**Malefiz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Missethat, Verbrechen) malefizio, delitto, malfatto.

2) foro, giudizio criminale.

**Malefizfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, (Criminalfall) caso, delitto criminale.

**Malefizgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Criminalgericht) foro, giudizio criminale.

**Malen**, *v. a.* pingere, dipingere, dipignere; ritrarre. §. Etwas an die Wand malen, dipingere q. c in sul muro. §. Einen, Etwas malen, ritrarre alcuno, dipingere q. c. §. sich malen lassen, farsi dipingere, ritrarre [in pittura]. §. nach dem Leben malen, ritrarre, dipingere al, cavare dal naturale. §. auf Holz, Glas malen, dipingere in sul legno, in sul vetro. §. auf Leinwand, auf Goldgrund malen, dipingere in su la tela. §. auf nassen Kalk malen, dipingere a fresco. §. in, mit Wasser malen, dipingere a guazzo, a tempera, §. mit trockenen Farben, in Pastell malen, dipingere a pastello. §. in Oel, mit Oelfarben malen, dipingere a olio. §. mit Gummifarben, im Kleinen malen, dipingere in miniatura. §. ein Zimmer malen, dipingere una stanza. §. sich die Wangen malen, mettersi il liscio su le guance, lisciarsi, infardarsi. §. wie gemalt, a pennello, a maraviglia.

§. *Fig.* die Leidenschaft u. s. w. malen, ritrarre, dipingere, descrivere le passioni, farne un ritratto.

2) sich malen, *Per* abspiegeln, specchiarsi. §. des Mondes Bild malte sich auf dem See, la luna si mirava, si vagheggiava nel lago.

**Malen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il dipingere; la pittura.

**Maler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore, dipintore. §. ein schlechter, elender Maler, pittore di chiocciole, di sgabelli, da mazzocchi.

**Malerakademie**, *f. plur.* n, accademia de' pittori, di pittura.

**Malerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di pittore; pittura.

**Malerbursche**, *m. gen.* n; *plur.* n, garzone di pittore; allievo che lavora presso un pittore.

**Malerei**, *f. plur.* en, (Malerkunst) pittura, dipintura. §. die Malerei erlernen, imparare la pittura, a dipingere.

2) maniera, modo di dipingere, di maneggiare il pennello.

3) *Per* Gemälde, pittura.

**Malererde**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* melina.

**Maleresel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Staffelei) cavalletto de' pittori.

**Malerfarbe**, *f. plur.* n, colore [da dipingere, de' pittori].

**Malerfirniß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, vernice de' pittori.

**Malergold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro macinato.

**Malerinn**, *f. plur.* en, pittrice, dipintrice; dipintoressa.

**Malerisch**, *agg.* pittoresco. §. eine malerische Gegend, Aussicht, contrada, veduta pittoresca. §. eine malerische Beschreibung, descrizione pittoresca.

**Malerisch**, *avv.* pittorescamente.

**Malerkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* cortusa.

**Malerkreide**, *f. plur. inusit.* matita bianca dei pittori.

**Malerkunst**, *f. senza plur.* arte pittorica; la pittura.

**Malerlack**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* lacca [fiorentina] de' pittori.

**Malerleim**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* colla dei pittori.

**Malermuschel**, *f. plur.* n, conchiglia da colori.

**Malernaht**, *f. plur. inusit. T. delle Cucitr.* cucitura, fiorata, ricamata.

**Malerpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pennello.

**Malerschebe**, *f. plur.* n, (Farbenbret) tavolozza.

**Malerschule**, *f. plur.* n, scuola pittorica, dei pittori.

2) die französische, deutsche, italienische, niederländische Malerschule, la scuola francese, tedesca, italiana, fiamminga.

**Malersilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* argento macinato.

**Malerstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, mazza, bacchetta de' pittori.

**Malerstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Pinselstrich, V.

**Malertuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, tela da dipingere.

**Malerverein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Malerakademie.

**Malerwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, termine de' pittori, pittoresco.

**Mall**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* il vuoto dello staminare.

**Malm**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Mulm u. s. w.

**Malmen**, *v. a.* V. zermalmen.

**Malter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ein Malter Korn, un moggio di grano. §. ein Malter Holz, catasta di legne.

2) *Per* Mandel, quindicina, numero di quindici. §. ein Malter Garben, Eier, quindici covoni, una quindicina d'uova.

**Malterbank**, *f. plur.* bänke, } pertica
**Malterbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, } [da misurare le legne].

**Malterholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legne accatastate, a cataste.

**Maltern**, *v. a.* (Korn) misurare a moggia [il grano]. §. Holz maltern, accatastare, mettere in cataste le legne.

**Malteser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Malteserritter.

**Malteserhündchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bologneserhündchen.

**Malteserkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, croce di Malta.

**Malteserorden**, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine de' cavalieri di Malta.

**Malteserritter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavalier di Malta.

**Malvasier**, *m. gen.* es; *senza plur.* [vino di] malvagía, malvasía, grechetto. It. uva malvasía.

2) *Per* Buchfink, V.

**Malvasierbirn**, *f. plur.* en, pera malvasía.

**Malvasierwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* [vino di] malvagia, malvasia.

**Malve**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* malva. §. die wilde Malve, malva vischio; bismalva.

**Malvenarten**, *f. plur. T. de' Bot.* le malvacee.

**Malvenartig**, *agg. T. de' Bot.* malvaceo.

**Malvenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* lavatera arborea.

**Malvengeschlecht**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Bot.* le piante malvacee, famiglia delle malvacee.

**Malz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* orzo, grano tallito [per far la birra ec.].

§. *Prov.* es ist Hopfen und Malz verloren, V. Hopfen.

**Malzbottich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tinozza [in cui si fa tallire il grano.].

**Malzdarre**, } *f. plur.* n, } seccatojo, disseccatojo,
**Malzdörre**, } graticcio [da seccare il grano tallito].

**Malzen**, *v. a.* (das Getreide) preparare il grano [per farne la birra].

**Malzer**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei*
**Mälzer**, } *Birr.* colui che prepara il grano tallito.

**Malzhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, *T. dei Birr.* luogo dove si prepara il grano.

**Malzkrücke**, *f. plur.* n, paletta da rimescolare il grano tallito.

**Malzsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, sacco da trasportare l'orzo, il grano tallito.

**Malzmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Malzer.

**Malzmühle**, *f. plur.* n, mulino da macinare il grano tallito.

**Malztenne**, *f. plur.* n, *T. de' Birr.* aja dove si tallisce l'orzo, il grano.

**Mamiering**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* manica per l'acqua. It. (der Pumpe) manica della tromba.

**Mammá**, *f. senza plur. Voce fanciul.* (Mutter) mamma, mammà.

**Mämme**, *f. plur.* n, V. Memme u. s. w.

**Mammelück**, *m. gen.* en; *plur.* en, mammalucco.

2) *Per* Abtrünniger, Renegat, rinnegato, apostata.

**Mámmon**, *m. gen.* s; *senza plur.* mammone, le ricchezze, l'oro. §. dem Mammon dienen, servire a mammone. §. ein vergrabener Mammon, tesoro, mammone sotterrato.

**Mammonsdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } schiavo di mammone, uomo dedito all'oro, che
**Mammonsknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, } non conosce altro Dio che il danaro.

**Mammuth**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mamuto.

**Man**, *pron. pers. indef.* si; uno, l'uomo. §. man sagt, man erzählt, si dice, si va dicendo, raccontando, si racconta. §. wenn man wüßte, se si sapesse. §. wenn man uns hörte, se uno ci sentisse, se fossimo sentiti. §. man muß, si deve, bisogna. §. man bildet sich oft ein, daß ...., talvolta uno s' immagina, l'uomo s' immagina, che.... §. man kann alles, wenn man nur will, tutto si può quando si vuole. §. man hat es mir gesagt, mi è stato detto questo, me l' hanno detto, alcuno me l'ha detto. §. man schickte ihn nach Frankreich, lo si mandò, fu mandato, egli venne mandato in Francia. §. man erzählte viele Sachen, si raccontavano molte cose. §. man ist sich oft selbst in Wege, spesse fiate l'uomo è d'impedimento a sè stesso, arreca pregiudizio a sè medesimo. §. man lasse ihn gehen, lasciatelo andare, che se ne vada, se ne vada pure. §. (zu Einzelnen) man führe sich gut auf, conducetevi a dovere, portatevi come si deve.

**Mancher**, *agg.* non pochi; molti, più, più d'uno, taluno, alcuno. §. ich habe in N. manche Freude genossen, a N. ho avuto de' piaceri non pochi; molti divertimenti. §. mancher Mann, manche Frau, manches Kind, più d'un uomo, d'una donna, d'un fanciullo, alcuni uomini, alcune donne, alcuni fanciulli. §. wie manchen Tag habe ich nicht gewartet! quanti giorni mai non ho io aspettato! §. durch manche Anstrengungen gelang es ihm..., dopo varii sforzi, dopo essersi ingegnato non poco, gli riuscì di..... §. wie manche Seufzer, Thränen hat mich dies gekostet! quanti sospiri e pianti non ho sparso per ciò! §. Manche glauben, daß..., taluni, alcuni, parecchi credono, che..... §. man tadelt Manches, das..., si biasimano molte cose, non poche cose, che.....

**Mancherlei**, *agg. indecl.* vario, diverso; differente, di più sorte, spezie. §. es verbreiteten sich man-

cherlei Gerüchte, si andarono spargendo, divulgando varie voci, nuove. §. man erfährt mancherlei, daß...., si vengono a risapere più, varie, molte cose, che...., §. mancherlei Reden führen, tener varii discorsi, dire ora una cosa, ora l'altra, cadere in contraddizione. §. auf mancherlei Art, Weise, in varii modi, in diverse maniere, variamente, diversamente.

**Manchester**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cotone vellutato, velluto di Manchester.

**Manchmal**, *avv.* (zuweilen) alle volte, tal volta, tal fiata, talora, qualche volta.

2) *Fam. Per* mehrmals, più volte, parecchie volte. §. ich habe ihn schon manchmal gewarnt, gedroht, l' ho ammonito, minacciato più volte, parecchie volte.

**Mandarin**, *m. gen.* s; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, mandarino.

**Mandát**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* mandato. §. ein päpstliches Mandat, mandato pontificio, del Papa.

**Mandatár**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.*
**Mandatárius**, *m. indecl.* (Bevollmächtigter) mandatario, plenipotenziario.

**Mandel**, *f. plur.* n, màndorla, mandola, amandorla. §. geschälte Mandeln, mandorle mondate, monde. §. überzogene Mandeln, mandorle confette, inzuccherate. §. gebrannte Mandeln, mandorle tostate.

2) *Per simil.* die Mandeln (im Schlunde), le tonsille, amigdale, gangole. It. (der Pferde) vivole. §. geschwollene Mandeln haben, aver le amigdale, le gangole enfiate. §. ein Pferd, das geschwollene Mandeln hat, cavallo che ha le vivole, le glandule enfiate.

§. *T. de' Nat.* die Mandel, mandorla di mare [spezie di nicchio].

3) *Per* Mange, Rolle, V.

**Mandel**, *f. plur.* n, una quindicina, numero di quindici. §. eine Mandel Garben, Eier, Nüsse u. s. w., bica, gregna di covoni, quindici covoni, uova, noci ec.

**Mandelartig**, *agg. T. de' Bot.* amigdalino.

**Mandelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, mándorlo.

**Mandelbenzoe**, *f. plur. inusit. T. Farm.* benzoino amigdaloide, mandorlato.

**Mandelblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Küchenschelle) pulsatilla.

**Mandelblüte**, *f. plur.* n, fiore di mandorlo.

**Mandelbrei**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Mandelmuß.

**Mandelbrezel**, *f. plur.* n, ciambella, ciambelletta di mandorle, di mandorlato.

**Mandelbrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* biscottino di mandorle.

**Mandelbutter**, *f. senza plur.* butirro di mandorle.

**Mandeldrüse**, *f. plur.* n, V. Mandel 2.

**Mandelförmig**, *agg.* amigdaliforme.

**Mandelholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Mangelholz.

**Mandelkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, mandorla.

**Mandelkleie**, *f. plur. inusit.* crusca di mandorle.

**Mandelkoch**, *m. gen.* es; *plur.* köche, torta di mandorle.

**Mandelkrähe**, *f. plur.* n, (Blaukrähe) cornacchia, corvo corallino.

**Mandelkrapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fritelle di mandorle, composte di mandorle, farina, butirro ed uova.

**Mandelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* (Marienrose) margherita.

**Mandelkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mandorlato, torrone.

**Mandelmilch**, *f. senza. plur.* emulsione [di mandorle]; it. orzata, latte di mandorle.

**Mandelmuß**, *n. gen.* es; *plur.* e, mandorlata.

**Mandeln**, *v. a.* (Eier, Nüsse u. dgl.) contare per quindici, per quindicine. §. die Garben mandeln, abbarcare, mettere in bica i covoni.

2) *v. n. T. d' Agric.* das Getreide mandelt heuer gut, quest' anno il grano abbonda, rende grossi covoni.

3) *v. a. Per* mangeln, rollen, V.

**Mandelnuß**, *f. plur.* nüsse, avellana, pistacchina.

**Mandelöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio di mandorle.

**Mandelpflaume**, *f. plur.* n, V. Catharinenpflaume.

**Mandelschale**, *f. plur.* n, guscio di mandorle.

**Mandelseife**, *f. plur.* n, sapone mandorlato, di pasta d' amandorle.

**Mandelspäne**, *m. plur.* mandorlato [in forma di copponi].

**Mandelspeise**, *f. plur.* n, mandorlato; pietanza, mangiare di mandorle.

**Mandelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mandorlato, amigdaloide.

**Mandelsuppe**, *f. plur.* n, zuppa di latte ec. con mandorle.

**Mandeltaube**, *f. plur.* n, V. Mandelkrähe.

**Mandelteig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pasta d' amandorle; mandorlato.

**Mandeltorte**, *f. plur.* n, torta di mandorle, di mandorlato.

**Mandeltrank**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* orzata, latte di mandorle.

**Mandelweide**, *f. plur.* n, salce amigdalina.

**Mandelweise**, *avv.* a quindicine, quindici per volta.

**Mandoline**, *f. plur.* n, mandolino.

**Mandóre**, *f. plur.* n, mandola.

**Mánen**, *plur.* le anime de' morti, le ombre.

**Mandragore**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* (Alraun) mandragora, circea.

**Mandril**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mandrillo.

**Mange**, *f. plur.* n, (Rolle) mangano.

**Mangebaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* mangifera [*Mangifera*. LINN.].

**Mangeholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, matterello, stenderetto, spianatojo.

**Mangel**, *f. plur.* n, V. Mange.

**Mangel**, *m. gen.* s; *senza plur.* mancamento, mancanza, difetto; carestia, penuria, scarsezza. §. Mangel an Lebensmitteln, scarsezza, penuria di viveri, carestia. §. Mangel an Gelde, scarsezza, mancanza di danari. §. Mangel an Etwas haben, leiden, mancare, penuriare di q. c. §. es war großer Mangel an Getreide, v' era gran difetto, carestia di biade. §. er litt großen Mangel, pativa gran disagio, viveva nella massima indigenza, avea quasi penuria di tutto. §. aus Mangel an Gelegenheit, per mancanza, per difetto d' occasione. §. der Mangel an Aufmerksamkeit, mancanza d' attenzione; disattenzione, sbadataggine. §. der Mangel an Gedanken, scarsità, sterilità di pensieri. §. Reichthum ersetzt oft den Mangel an Schönheit, ricchezza supplisce a bellezza. §. es ist kein Mangel an Käufern, compratori non ne mancano §. Mangel an Worten, (in einer Sprache) povertà, scarsità di voci d' una lingua.

**Mangel**, *m. gen.* s; *plur.* Mängel, *Per* Fehler, Gebrechen, difetto, magagna, vizio, imperfezione. §. ein wesentlicher Mangel, difetto, imperfezione di gran rilievo, principale. §. kein Mensch ist ohne Mängel, non c' è uom senza difetti. §. dieses Pferd hat keine Mängel, questo cavallo non ha veruna magagna, alcun difetto.

**Mangelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Mangebaum.

**Mangelhaft**, *agg.* (unvollkommen, unvollständig) manchevole, difettoso, imperfetto; vizioso. §. eine mangelhafte Handschrift, ein mangelhaftes Buch, manoscritto, libro scemo, cui mancano de' fogli. §. eine mangelhafte Methode, metodo non acconcio, disadatto, difettoso. §. ein mangelhaftes Zeitwort, verbo difettivo. §. ein mangelhafter Compaß, ago impazzato, bussola impazzata.

**Mangelhaft**, *avv.* manchevolmente, difettosamente, imperfettamente.

**Mangelhaftigkeit**, *f. senza plur.* manchevolezza, diffettosità, imperfezione; viziosità.

**Mangelholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, V. Mangeholz.

**Mangeln**, *v. a.* V. mangen.

**Mangeln**, *v. n. imp.* (fehlen) mancare, non esserci. §. es mangeln noch zehn Thaler an der Summe, mancano ancora dieci talleri alla somma. §. es mangelt mir an Gelde, das Geld mangelt mir, ho scarsezza, scarseggio di danari, mi mancano de' contanti. §. ihm mangelt nichts, non gli manca niente, nulla, ha tutto l' occorrevole. §. lassen Sie es sich an Nichts mangeln, non vi fate mancar nulla. §. an mir soll es nicht mangeln, in quanto a me io non mancherò, non sarà colpa mia, se..... §. es mangelte der Besatzung an Lebensmitteln, la guarnigione penuriava, aveva penuria di viveri, di vettovaglie.

**Mangen**, *v. a.* (rollen) manganare, dare il lustro. §. den Teig mangen, spianare, tirare la pasta.

**Manger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* manganatore.

2) *Per* Schönfärber, V.

**Mangfutter**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* ferrana.

**Manggut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, *T. dei Fond.* mescuglio di metalli di poco valore.

**Mangkorn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* grano mescolato.

**Mangold**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* bietola, bieta.

2) erba di pazienza, romice.

3) spinace salvatica.

**Mangóstanbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* mangostano.

**Manichäer**, *m. plur.* i Manichei.

2) *Fig. Per* Gläubiger, creditore.

3) *Per* Wucherer, usurajo.

**Manier**, *f. plur.* en, *Voce franc.* (Art, Weise, Benehmen) maniera; modo, guisa; it. foggia. §. sonderbare Manieren an sich haben, aver maniere singolari, strane. §. feine, höfliche Manieren, maniere nobili, gentili, ornate, cortesi, belle maniere. §. grobe, gemeine Manieren, maniere rozze, villane, vili. §. Einem Etwas mit guter Manier sagen, dire q. c. ad uno con belle maniere, con bel garbo, con le belle. §. mit guter Manier fortkommen, cogliersela, scapolarsela colle belle, con be' modi. §. was ist das für eine Manier? che modo è questo? che maniere son queste? che modo di procedere? §. das ist keine Manier, questo non è il modo di trattare. §. auf französische, englische u. s. w. Manier, alla [maniera, foggia] francese, inglese ec.

§. *T. de' Pitt.* maniera. §. ein Gemälde in Titian's, in Raphael's Manier, un quadro nella maniera di Tiziano, di Raffaello. §. eine schöne, großartige, weiche, gute, kräftige, harte, verwaschene, verschmolzene, anmuthige, markige, hölzerne, trockne, scharfe, kleinliche, ärmliche Manier, maniera bella, grande, morbida, buona, forte [gagliarda], cruda, dilavata, pastosa, dolce, risentita, legnosa, secca, tagliente, minuta, gretta, [stentata].

§. *T. di Mus.* Manieren, ornamenti, fioretti.

**Manieriren**, *v. a. T. de' Pitt.* manierare.

**Manierirt**, *part.* manierato.

**Manierlich**, *agg.* manieroso, civile, gentile, cortese, di belle maniere, pulito. §. ein manierlicher Mensch, un uomo di belle maniere, di be' modi, che ha bel modo di procedere, gentile. §. ein manierliches Betragen, bel modo di procedere, di comportarsi, belle maniere, maniere cortesi, gentili, civili.

**Manierlich**, *avv.* con bel modo, con bel garbo, con belle maniere, cortesemente, garbatamente, civilmente. §. sich manierlich aufführen, betragen, comportarsi civilmente, cortesemente, garbatamente, con garbo, con bella maniera. §. manierlich verfahren, handeln, procedere, agire con le belle, con bel modo, civilmente. §. manierlich mit Einem umgehen, trattar uno con le belle, cortesemente. §. manierlich mit Etwas umgehen, maneggiare q. c. con cautela, bel bello, pian piano.

**Manierlichkeit**, *f. senza plur.* belle maniere, bel modo, garbo; garbatezza, pulitezza, civiltà, cortesia.

**Manifest**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Bekanntmachung) manifesto. §. ein Manifest erlassen, pubblicare, metter fuori un manifesto.

**Mann**, *m. gen.* es; *plur.* Männer, uomo. §. ein junger Mann, un [uomo] giovane. §. ein Mann in seinen besten Jahren, un uomo nel fior degli anni, fresco uomo, nel vigore degli anni. §. ein Mann in mittleren Jahren, un uomo di mezza età. §. ein gesetzter Mann; uomo composto, grave, serio. §. ein alter Mann, un [uomo] vecchio. §. ein betagter Mann, uomo attempato, di grand' età. §. ein Mann von Verstand, ein kluger Mann, uomo di senno, assennato, giudizioso. §. ein Mann von Wort, uomo di parola. §. ein Wort ein Mann, ecco la mia parola! va! vada! un uom d' onore mantien la sua parola. §. ein ehrlicher Mann, uomo onorato, leale, onesto, dabbene, galantuomo. §. so wahr ich ein ehrlicher Mann bin! als ehrlicher Mann! da uomo d' onore! sul mio onore! come vero che son uomo d' onore! §. ein schlichter Mann, uomo composto, alla buona. §. ein guter Mann, uomo buono, di buona tempra, di buona pasta. §. ein großer Mann, grand' uomo, uomo celebre, illustre. §. ein geschickter Mann, uomo abile, valente, esperto, versato, di capacità. §. sich als ein Mann zeigen, als ein Mann handeln, mostrarsi [come] uomo, agire, operare da uomo. §. sei ein Mann, sii uomo! coraggio! petto forte! §. als ein Mann käm-

pfen, streiten, sterben, combattere, morire da uomo, da uomo valoroso, virilmente, intrepidamente. §. der ist kein Mann, welcher…, non è uomo colui, il quale…. §. ich kenne meinen Mann, io so ben, con chi ho da fare; lo conosco, e so chi è. §. ich halte mich an meinen Mann, so a chi devo riferirmi, chi devo citare, a chi devo attenermi, volgermi. §. seinen Mann finden, trovare chi si va cercando; it. trovare chi non teme bravate, chi dà il resto. §. ich habe meinen Mann an ihm gefunden, ho trovato chi mi dà il resto, chi mi mostra i denti; it. in lui ho trovato chi cercava, chi faceva per me. §. an den rechten Mann kommen (von Sachen), cader in grembo allo zio; it. (von Personen) volgersi, capitare a chi si vuole, a chi s' intende. §. an den unrechten Mann kommen, capitar male, a chi non può giovare, a chi fa più male che bene. §. seinen Mann stehen, esser uomo che sa far fronte ad ognuno, uomo di cuore, coraggioso. §. wenn die Noth an (den) Mann ist (gehet), in caso di bisogno, di necessità, se il bisogno l' esige. §. eine Waare an den Mann bringen, trovare il compratore, spacciare, vendere una mercanzia. §. seine Tochter an den Mann bringen, trovare marito a sua figlia, collocarla. §. er ist kein Mann für mich, è un uomo che non fa per me, che non mi garba, che non mi quadra. §. das ist ein Mann für mich, ein Mann nach meinem Herzen, cotesto è un uomo che fa per me, secondo il mio genio, gusto. §. wir stehen alle für einen Mann, tutti stiamo per ciascun di noi, ognun di noi è mallevadore per gli altri. §. dazu ist er nicht Mannes genug, non è uomo da tanto, atto, capace a far ciò. §. ich bin dir Mann dafür, te ne sto garante, mallevadore. §. es fehlt uns der vierte Mann (zum Whist, Boston), machen Sie den vierten Mann, ci manca il quarto, sia il quarto, faccia il quarto [per combinare la partita]. §. Mann des Jammers u. s. w. wie sehen Sie aus! oh miserrimo! poveretto! che aspetto avete! in che stato mi capitate davanti! §. ein gemeiner Mann, uomo volgare, del volgo, comune. §. der gemeine Mann, il volgo, la gente volgare. §. wie viel bezahlt der Mann, wie viel beträgt es, macht es auf den Mann, quanto si paga per uomo, a testa? quanto fa per uomo? per cadauno? §. Mann bei Mann, uno, un uomo accanto all' altro. §. Mann für Mann, uomo per uomo, un per uno, l' uno dietro l' altro. §. Mann gegen Mann fechten, combattere corpo a corpo. §. sich Mann für Mann schlagen, combattere ognuno corpo a corpo. §. Mann für Mann vorbeiziehen, passare alla sfilata.

§. *T. Mil.* diese Gemeinde muß zehn Mann stellen, questo comune deve coscrivere, somministrare dieci uomini, reclute. §. ohne einen Mann einzubüßen, senza perdere un uomo, a man salva. §. tausend Mann zu Fuß, mille uomini, soldati a piedi. §. drei, sechs Mann hoch, tre, sei file di altezza.

§. *T. di Mar.* das Schiff ist mit Mann und Maus untergegangen, la nave è calata a fondo con corpo e chiglia.

§. *plur.* Mannen, *Per* Vasallen, vassalli, sudditi.

2) Mann, *Per* Ehemann, marito, consorte. §. Mann und Weib, marito e moglie. §. einen Mann haben, aver marito, essere maritata. §. ein Mann nehmen, prendere marito, maritarsi. §. Einen zum Manne nehmen, prendere uno per, in marito, maritarsi con uno. §. seiner Tochter einen Mann geben, dare marito a sua figlia, maritarla. §. wie Mann und Frau leben, vivere come marito e moglie, da conjugi. §. wie es einem liebenden Manne geziemt, come si conviene ad un amorevole marito, ad un bravo consorte. §. wo ist mein Mann? dove è mio marito? mio consorte?

3) *T. de' Min.* der alte Mann, cava, sterro abbandonato. §. der silberne Mann, filone ricco, gravido di miniere.

§. *T. de' Cucin.* der arme Mann, crostini, biscotti fritti.

**Manna**, *n. indecl.* manna. §. das feinste Manna, manna a cannuolo.

**Mannabirn**, *f. plur.* en, pera tardiva.

**Mannaernte**, *f. plur.* n, raccolta della manna.

**Mannaesche**, *f. plur.* n, frassino, orno [da cui si raccoglie la manna].

**Mannagras**, *n. gen.* es; *plur.* gräser, *T. de' Bot.* panico sanguigno.

**Mannasyrup**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. Farm.* sciroppo di manna.

**Mannbar**, *agg.* (von Mädchen) maritanda, da marito, nubile, in età da maritarsi. §. (von Knaben) virile, pubescente. §. das mannbare Alter (von Mädchen), l' età nubile; età da marito. It. (von Jünglingen) la pubertà, la virilità.

**Mannbar**, *avv.* mannbar werden, divenir zitella da marito, entrare negli anni nubili. It. (von Knaben) entrare negli anni pubescenti, nell' età pubescente.

**Mannbarkeit**, *f. senza plur.* (von Mädchen) l' età nubile. It. (von Knaben) la pubertà, la virilità.

**Mannbegierde**, *f. senza plur.* brama d' aver marito, bramosia di maritarsi.

**Mannbegierig**, *agg.* (von Mädchen) bramosa di maritarsi, di prender marito.

**Männchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* ometto, omiciatto. §. ein kleines Männchen, omiciattolo, omicciuolo. §. mein Männchen! liebes Männchen! il caro marito! le mie care viscere! §. das Männchen (der Thiere), il maschio; it. il marito.

§. *T. degli Stamp.* Männchen auf Männchen abdrucken, ristampare esattamente, rifare un' edizione tale quale alla prima.

§. *Fam.* Männchen (Männerchen) hinter Einem hermachen, dare il pepe ad uno. §. Männchen machen, (von Hasen) accoccolarsi, mettersi sulle calcagna.

**Männerehre**, *f. senza plur.* onore degli uomini, onore che deve premere agli uomini.

**Männerkraft**, *f. plur. inusit.* forza degli uomini, virile.

**Männern**, *v. n.* (von Mädchen) struggersi di desiderio, spasimare di prender marito. It. (von Jünglingen) cominciare ad operare, a fare da uomo; it. metter giudizio, acquistar senno.

**Männerscheu**, *agg.* che ha un' avversione per gli uomini, ritrosa inverso gli uomini.

**Männerscheu**, *f. senza plur.* avversione, ritrosia inverso gli uomini.

**Männerwille**, *m. gen.* ns; *senza plur.* volontà dell' uomo; ferma volontà.

**Männervolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* gli uomini, il sesso mascolino; razzaccia d' uomini.

**Mannesalter**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Mannsalter u. s. w.

**Mannfest**, *agg.* virile, robusto, gagliardo.

**Mannfest**, *avv.* virilmente, valorosamente, gagliardamente.

**Manngierig**, *agg.* bramosa, vogliosa di maritarsi.

**Mannhaft**, *agg.* virile, maschio; valoroso, valente, coraggioso. §. mannhafte Leute, gente valorosa, coraggiosa, maschia. §. eine mannhafte That, azione virile, valorosa, da uomo. §. ein mannhafter Entschluß, risoluzione da uomo, virile, coraggiosa. §. ein mannhafter Ritter, cavaliere valoroso, valente.

**Mannhaft**, *avv.* virilmente, da uomo, valorosamente, coraggiosamente. §. mannhaft kämpfen, combattere da uomo valoroso, da bravo, valorosamente.

**Mannhaftigkeit**, *f. senza plur.* valore, prodezza.

**Mannheit**, *f. senza plur.* maschiezza, virilità. §. Einem die Mannheit nehmen, evitare, castrare uno. §. seine Mannheit beweisen, dar prove, saggio della sua virilità.

2) *Per* Mannhaftigkeit, V.

3) *Per* Lehnspflicht, V.

**Mannichfach**, **Mannichfaltig**, *agg.* vario, diverso, differente, di più spezie, di più sorte; it. multiplice. §. mannichfache Versuche, varie, diverse, differenti prove, tentativi.

**Mannichfach**, **Mannichfaltig**, *avv.* variamente, diversamente, di, in vario modo.

**Mannichfalten**, *v. a.* V. mannichfaltigen.

**Mannichfaltigen**, *v. a.* variare, diversificare, differenziare.

**Mannichfaltigkeit**, *f. plur.* en, diversità, varietà; it. multiplicità.

2) diese Mannichfaltigkeiten unterhalten, queste varietà, diversità di cose dilettano, divertono.

3) Mannichfaltigkeiten, miscellanee.

**Mannichfarbig**, *agg.* di varii colori; it. V. bunt.

**Mannig**, *agg.* V. mancher.

**Mannigfach**, **Mannigfaltig**, *agg.* V. mannichfach.

**Männiglich**, *avv.* (Jedermann) ciascheduno.

**Männinn**, *f. plur.* en, (Frau) moglie, consorte. It. donna maschile, d' animo virile; viragine.

**Mannlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo mascolino, che cade a' maschi.

**Männlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* V. Männchen.

**Männlich**, *agg.* virile, maschio, maschile, mascolino. §. eine männliche Person, persona mascolina, del sesso mascolino; uomo. §. das männliche Geschlecht, il viril sesso, il sesso mascolino.

It. *T. di Gram.* il genere mascolino. §. ein Kind männlichen Geschlechtes, un figlio, figliuolo maschio. §. ein männlicher Erbe, erede maschio. §. die männliche Linie, la linea mascolina. §. das männliche Glied, das Männliche, il membro virile.

§. *T. de' Bot.* eine männliche Blüte, fiore mascolino.

§. *T. Giur.* die männliche Gewalt, potere, diritto maritale, del marito. §. männliche Reime, rime mascoline, monosillabe.

§. *Fam.* eine männliche Kleidung, vestito, abito da uomo. It. das männliche Kleid, (der alten Römer) toga virile.

2) das männliche Alter, l' età virile, la virilità. §. sie hat männliche Züge, einen männlichen Wuchs, ella ha fattezze virili, statura virile, d' uomo. §. eine männliche Stimme, voce maschile. §. ein männliches Weib, donna d' aspetto virile.

8) *Fig. Per* fest, muthig, tapfer, virile, maschio; valente, coraggioso, valoroso. §. ein männliches Weib, donna di petto forte, d' animo virile. §. ein männlicher Entschluß, risoluzione da uomo, virile, coraggiosa. §. eine männliche That, azione da uomo. §. männlicher Muth, maschio coraggio, animo virile. §. männlicher Ernst, serietà, gravità, serio virile, d' uomo. §. eine männliche Hand, mano, scrittura d' uomo. §. ein männlicher Pinsel, maniera gagliarda. §. eine männliche Schreibart, stile energico, nervoso.

**Männlich**, *avv.* da uomo, virilmente, maschilmente. §. männlich aussehen, aver un aspetto virile, d' uomo.

2) *Fig.* da uomo, virilmente, valorosamente, coraggiosamente. §. sich männlich wehren, difendersi virilmente, valorosamente.

**Männlichkeit**, *f. senza plur.* maschiezza, virilità. It. *Fig.* virilità, maschiezza, valore.

**Mannsalter**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' età virile.

**Mannsarbeit**, *f. plur.* en, lavoro da uomo; it. lavoro d' uomo.

**Mannsbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Fam.* uomo. §. ein hübsches Mannsbild, un bel pezzo d' uomo, un bell' uomo, bel fusto.

**Mannsblut**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Johanniskraut.

**Mannsbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, (Schwager) cognato, fratello del marito.

**Mannschaft**, *f. senza plur.* V. Mannheit.

2) *coll. plur.* en, uomini. §. die junge Mannschaft eines Ortes, la gioventù d' un luogo.

3) *T. Mil.* truppe, soldatesca, soldati, milizia. §. mit weniger Mannschaft, con poche truppe, con pochi uomini.

§. *T. di Mar.* (eines Schiffes) equipaggio.

**Mannsdick**, *agg.* grosso come un uomo. §. ein mannsdicker Baum, albero grosso come un uomo.

**Mannsdicke**, *f. senza plur.* grossezza d'un uomo.

**Mannserbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede maschio. It. erede d' un feudo mascolino, di linea mascolina.

**Mannscheu**, *agg.* V. männerscheu.

**Mannsgedenken**, *n. gen.* s; *senza plur. Fam.* seit Mannsgedenken, da tempo immemorabile. §. seit Mannsgedenken ist dies nicht geschehen, nessuno si ricorda che ciò mai sia accaduto; non c'è anima al mondo che n' abbia memoria, che se ne rammenti.

**Mannsgeschlecht**, *n. gen.* es; *plur.* er, il sesso dell' uomo, mascolino.

**Mannsgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, faccia d' uomo, virile, viso maschile.

**Mannsgestalt**, *f. plur.* en, figura, statura, forma, aspetto d' uomo, virile.

**Mannsgewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, vestimento, veste, abito, panni da uomo.

**Mannsgröße**, *f. senza plur.* grandezza, statura d' uomo, virile.

**Mannshand**, *f. plur.* hände, mano da uomo. §. (Im Schreiben) mano, carattere da uomo, maschio. §. sie hat eine Mannshand, ella ha un carattere da uomo.

**Mannshandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, guanto da uomo.

**Mannsharnisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Mannsschild.

**Mannshemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, camiscia da uomo.

**Mannsherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, cuore, coraggio, animo maschio, maschile, virile.

**Mannshoch**, *agg.* di statura d' uomo.

**Mannshoch**, *avv. p. e.* das Wasser sprang mannshoch aus der Oeffnung, l' acqua sgorgava dall'apertura all' altezza d' un uomo.

**Mannshut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello da uomo.

**Mannskerl**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa*, un pezzo di giovanotto, di diavolo.

**Mannskleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, vestito da uomo.

**Mannskleidung**, *f. plur.* en, vestimenti, panni da uomo.

**Mannskloster**, *n. gen.* s; *plur.* klöster, convento di monaci, di frati.

**Mannskraft**, *f. plur. inusit.* forza dell' uomo, virile, maschile.

**Mannskraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* (Osterschelle) pulsatilla.

**Mannslang**, *agg.* V. mannshoch.

**Mannslänge**, *f. plur.* n, grandezza, statura d' uomo.

**Mannsleben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Männchen.

**Mannsleute**, *plur.* uomini; gente di sesso mascolino.

**Mannsmahd**, *f. plur.* en, falciata.

**Mannsmuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* coraggio, animo maschio, maschile, virile.

**Mannsname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome da uomo.

**Mannsperson**, *f. plur.* en, uomo; persona di mascolin sesso.

**Mannspflicht**, *f. plur.* en, dovere, debito conjugale, maritale.

**Mannsrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abito, vestito da uomo.

**Mannsschild**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* androsace.

**Mannsschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sarto da uomo.

**Mannsschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa da uomo.

**Mannsschuster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calzolajo da uomo.

**Mannsschwester**, *f. plur.* n, (Schwägerinn) sorella del marito, cognata.

**Mannsstamm**, *m. gen.* es; *plur.* stämme, stirpe mascolina, linea mascolina.

**Mannsstimme**, *f. plur.* n, voce maschile, virile, da uomo.

**Mannsstrumpf**, *m. gen.* es; *plur.* strümpfe, calza da uomo.

**Mannstaufname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, V. Mannsname.

**Mannstief**, *agg.* alto un uomo. §. ein mannstiefer Bach, ein mannstiefer Graben, un ruscello, un fosso alto un uomo.

**Mannstracht**, *f. plur.* en, foggia, vestimenti da uomo.

**Mannstreu**, *f. senza plur. T. de' Bot.* eringe, eringio.

**Mannsucht**, *f. senza plur.* andromania; brama, desiderio intenso di marito, di maritarsi.

**Mannsüchtig**, *agg.* che ha intenso desiderio di maritarsi.

**Mannsvolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* uomini, la gente mascolina; razza d' uomini.

**Mannszucht**, *f. senza plur. T. Mil.* disciplina [militare]. §. strenge Mannszucht halten, mantenere, far osservare una severa, rigida disciplina. §. Mannszucht bei einem Heere einführen, introdurre la disciplina in un' armata, assuefarvela.

**Manntheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Portion) porzione.

**Manntoll**, *agg.* che patisce di furore uterino, attaccata di ninfomania.

**Manntollheit**, *f. senza plur.* ninfomania, furore uterino.

**Mannweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, maschifemmina, androgino, ermafrodito.

2) *Fig.* viragine.

**Mannwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Agric.* opera, lavoro che può terminare un uomo in un giorno.

**Manöver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* evoluzioni, esercizj.

§. *T. di Mar.* manovra.

**Manövriren**, *v. n. T. Mil.* far gli esercizj, le evoluzioni.

It. *T. di Mar.* manovrare.

**Mansarde**, *f. plur.* n, *T. d' Arch.* mansarda.

**Mansardendach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto, piatto alla mansarda.

**Mansch**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Fam.* guazzabuglio, mescuglio.

**Manschen**, *v. n.* guazzare, rimenare colle mani, impiastricciare, guazzabugliare.

**Manscherei**, *f. plur.* en, il guazzare, l' impiastricciare, il guazzabugliare; it. V. Mansch.

**Manschester**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Manchester.

**Manschette**, *f. plur.* n, manichino. §. ein Paar Manschetten, un pajo di manichini.

It. *Fam.* Manschetten bekommen, haben, (im Billard-spiel) sentirsi cascare i calzoni, sentire la superiorità, aver paura dell' avversario.

**Mantel**, *m. gen.* s; *plur.* **Mäntel**, mantello, ferrajuolo; it. tabarro. It. (mit Aermeln) gabbano, palandrano. §. einen Mantel umnehmen, porsi su il mantello, il ferrajuolo. §. einen Mantel umhaben, aver indosso, portare il mantello, il ferrajuolo. §. sich in den Mantel hüllen, wickeln, avvolgersi nel mantello, ferrajuolo, tabarro; inferrajuolarsi.

§. *Fig.* der Sache einen Mantel umhängen, V. Mäntelchen.

§. *Prov.* den Mantel nach dem Winde hängen, navigare secondo il vento; aver mantello, ad ogni acqua. §. der spanische Mantel, specie di tortura.

§. *T. d' Arch.* (der Esse) la cappa, capanna.

§. *T. de' Carp.* (einer Treppe) le quattro muraglie d' una scala.

§. *T. de' Bosc.* (eines Waldes) i confini d'una foresta.

§. *T. de' Fond.* spoglia.

§. *T. de' Nat.* (der Schnecken) membrana. §. der glatte Mantel, ostrea glabra [*Ostrea glabra.* Linn.].

2) *T. di Mar.* der Mantel, manto, amante.

**Mäntelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* mantellino, ferrajuoletto. §. der Sache ein Mäntelchen umhängen, coprire la cosa con un mantello, mantellarla, palliarla, ammantellarla.

**Mantelkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, bastardo legittimato [per matrimonio che segue de' genitori].

**Mantelkragen**, *m. gen.* s; *plur.* krägen, bavero, collare del mantello, del tabarro, del ferrajuolo.

**Mantelkrähe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cornacchia mantellata.

**Mantelmewe**, *f. plur.* n, *de' Nat.* (Seemöwe) gabbiano reale, marino pescatore.

**Mantelrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, pastrano, gabbano.

**Mantelrolle**, *f. plur.* n, *T. de' Commed.* parte in mantello, in pallio.

**Mantelsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, portamantello, bolgia.

**Mantelstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, appiccàgnolo, cappellinajo.

**Mantelweit**, *agg.* largo come un mantello; larghissimo.

**Mantille**, *f. plur.* n, *Voce spagn.* mantiglia.

**Manuál**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (der Orgel) tastiera.

§. *T. de' Merc.* stracciafoglio. It. V. Handbuch.

**Manuálacten**, *f. plur. T. For.* atti manuali.

**Manufactur**, *f. plur.* en, *Voce lat.* manufattura, manifattura.

**Manufacturarbeit**, *f. plur.* en, manifattura, lavoro, opera di manifattore.

**Manufacturist**, *m. gen.* en; *plur.* en, manifattore.

**Manufacturwaaren**, *f. plur.* lavori, opere, merci di manifattura.

**Manuscript**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Handschrift) manoscritto, manuscritto.

**Manzanillo**, *m. indecl. T. de' Bot.* manzanillo.

**Mappe**, *f. plur.* n, portafogli. It. cartella.

**Marane**, *f. plur.* n, *T. de' Pesc.* larimo. It. V. Muräne.

**Marbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Marmor 2.

**Marbeln**, *v. a.* V. marmoriren.

**Marbelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Marmor.

**Marcasit**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Markasit.

**Marcipán**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Marzipan.

**Marder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* martora, martoro, foina. It. pelle, pelliccia di martora. §. mit Marder gefüttert, foderato di [pelli di] martora.

**Marderbalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, pelle di martora.

**Marderbesatz**, *m. gen.* es; *plur.* besätze, guarnitura di martora.

**Mardereisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Marderfalle**, *f. plur.* n, } tagliuola [da prendere le martore].

**Marderfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di martora.

**Mardermuff**, *m. gen.* es; *plur.* müffe, manicotto, manichino di martora.

**Marderpelz**, *m. gen.* es; *plur.* e, pelliccia di martora.

**Marderschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda di martora.

**Marderwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* serpentaria.

**Märe**, *f. plur.* n, V. Mähre.

**Marelle**, *f. plur.* n, agriotta, ciriegia agriotta.

**Margarethenblume**, *f. plur.* n, (Maßliebe, Gänseblümchen) margheritina, pratellina.

**Märgel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mergel u. s. w.

**Marggraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Markgraf.

**Marginalien**, *f. plur.* V. Randglossen.

**Maria**, *f. gen.* s, *op.* **Mariens**; *plur.* **Marien**, *Nome propr.* Maria. §. die Jungfrau Maria, la Santissima Vergine Maria, la Beata Vergine. §. Mariä Geburt, la Natività di Maria Vergine. §. Mariä Empfängniß, la Santissima Concezione. §. Mariä Verkündigung, l' Annunziata, l' Annunziazione. §. Mariä Reinigung, la Purificazione della Madonna; la Candelaja. §. Mariä Heimsuchung, la Visitazione di Maria Vergine. §. Mariä Opferung, la [festa della] Presentazione della Santissima Vergine. §. Mariä Himmelfahrt, l' Assunzione di Maria Vergine.

**Marienapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela precoce, primaticcia, agostana.

**Marienbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, *T. de' Chim.* bagno maria.

**Marienbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, immagine della Madonna; it. una Madonna.

**Marienbildchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* una Madonnina, Madonnetta.

**Marienblume**, *f. plur.* n, margherita, margheritina.

**Marienbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, *T. Eccles.* (Karmelitermönch) carmelitano.

**Mariendistel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cardo mariano, cardo santa Maria.

**Mariendorn**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* rosa cugina.

**Marieneis**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Marienglas.

**Marienfäden**, *m. plur.* (Sommerfäden) filamenti della Madonna, estate volante.

**Marienfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa della Madonna, di Maria Vergine.

**Marienflachs**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* (Flachskraut) cuscuta.

**Mariengarn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Marienfäden.

**Marienglas**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Frauen-eis) ghiaccio di Maria, specchio d'asino, vetro Moscovitico.

**Mariengras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* trifoglio bianco. It. asperula.

**Mariengroschen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marianino, madonnino [moneta da otto a sedici quattrini].

**Marienhähnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Marienwürmchen.

**Marienhirse**, *f. senza plur. T. de' Bot.* migliasole.

**Marienkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Marienwürmchen.

**Marienmantel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* alchimilla.

2) *Per* Mutterkraut, matricaria.

**Marienmünze**, *f. plur. inusit.* V. Frauenmünze.

**Mariennessel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* marrobbio.

**Marienröschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Marienrose**, *f. plur.* n, } *T. de' Bot.* (Maßliebe) margheritina.

2) *Per* Gichtrose, peonia.

3) *Per* Weinrose, rosa canina.

4) *Per* Pechnelke, V.

5) *Per* Feldröschen, adonide annuale.
6) *Per* Sammetnelke, V.
7) *Per* Leimkraut, silene.
8) cotonella.

**Marientag**, *m. gen.* es; *plur.* e, dì, festa della Madonna, di Maria Vergine.

**Marienwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, / **Marienwürmchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } (Gotteslämmchen) coccinella.

**Marine**, *f. senza plur.* (Seewesen) marina, marineria.

**Mariniren**, *v. a.* (Fische) marinare, carpionare. §. marinirter Aal, anguilla marinata, carpionata.

**Marinirt**, *part.* marinato, carpionato.

**Marionette**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Gliederpuppe) marionetta, burattino, fantoccio.

**Marionettentheater**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* teatro delle marionette, de' burattini.

**Mark**, *n. gen.* es; *senza plur.* (eines Knochens) midolla, midollo. It. *T. d' Anat.* (der Hirnschale) diploè. §. das verlängerte Mark, midolla spinale, oblongata. §. die Kälte, der Schmerz dringt mir durch Mark und Bein, il freddo, il dolore mi ricerca le midolle delle ossa. §. Mark in den Knochen haben, aver midollo nelle ossa, essere forzuto, robustissimo, gagliardo. §. das Mark aus einem Knochen ziehen, smidollare un osso, cavarne la midolla.

§. *Fig.* Einen bis aufs Mark, das Mark aussaugen, succiare uno sino al midollo, suggere il sangue ad uno. §. das Mark (der Bäume), midollo. §. (des Obstes) polpa, carne.

**Mark**, *f. plur.* en, (Landschaft) marca, contado, paese.

§. *T. di Geogr.* die Mark (in Westphalen), la Marca. It. die Mark Ankona (in Italien), la Marca d' Ancona. §. die Mark Brandenburg, la Marca di Brandeburgo.

2) *Per* Feldmark, Grenze, V.

**Mark**, *f. plur.* en, eine Mark Goldes, Silbers, un marco d'oro, d'argento [peso di otto once].

2) eine hamburger Mark, una marca, un marco d' Amburgo. §. hundert Mark Banco, cento marche, marchi di banco.

**Markasit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *op. gen.* s; *plur.* e, *T. de' Met.* marcassita.

**Markbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Grenzbaum.

**Markbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, osso midolloso, pien di midolla. §. ein Markbein aussaugen, succhiare, cavar il midollo d'un osso, smidollarlo succhiando.

**Marke**, *f. plur.* n, (Zeichen) marchio, marco, segno, contrassegno. §. (im Spiele) puglia, gettone, quattriolo.

**Marken**, *v. a.* (ein Feld) limitare, porre limiti, confini.

§. *T. de' Min. v. n.* das Erz markt, questa miniera è ricca, dà più marche [d' argento] nel centinajo.

**Markenkästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* / **Markenteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } (im Spiele) piattino.

**Märker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marchigiano.

**Marketender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al. sing.* *T. Mil.* baracchiere, vivandiere.

**Marketenderinn**, *f. plur.* en, *T. Mil.* vivandiera.

**Marketendern**, *v. n.* fare il baracchiere, il vivandiere.

**Marketendern**, *n. gen.* s; *senza plur.* mestiere del vivandiere, il fare il baracchiere.

**Marketenderwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing., op.* wägen, carro, carretta del vivandiere, del baracchiere.

**Markgewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, peso di un marco; marco.

**Markgraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, margravio.

**Markgräfinn**, *f. plur.* en, margravia.

**Markgräflich**, *agg. e avv.* di, da margravio.

**Markgrafschaft**, *f. plur.* en, / **Markgrafthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, } margraviato, dignità, it. stato, dominio d' un margravio.

**Markholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legno midolloso.

**Markicht**, *agg.* come midollo; somigliante a midollo, della natura del midollo.

**Markig**, *agg.* midolloso, pien di midollo. §. ein markiger Knochen, osso midolloso. §. ein markiger Stamm, Stengel, tronco, fusto midolloso, pien di midollo.

§. *Fig.* eine markige Rede, discorso energico, nervoso. §. ein markiger Pinsel, Styl, maniera gagliarda, pastosa, stile energico, nervoso.

**Markiren**, *v. a. Voce franc.* marcare, segnare, contrassegnare.

**Markirt**, *part.* marcato, segnato. §. ein markirtes Gesicht, markirte Züge, volto segnalato, fattezze segnalate, ben distinte, espressive, ben pronunziate.

**Märkisch**, *agg.* marchigiano, della Marca.

**Markör**, *m. gen.* s; *plur.* s, *op.* e, *Voce franc.* V. Marqueur.

**Markordnung**, *f. plur.* en, regolamenti, ordini pe' campi e le foreste.

**Markpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, V. Grenzpfahl.

**Markrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice d' un distretto, delle frontiere.

**Marksbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, osso midolloso.

**Markscheide**, *f. plur.* n, (Grenze) termine, confine.

**Markscheidekunst**, *f. senza plur.* *T. de' Min.* geometria sotterranea.

**Markscheiden**, *v. a. reg. e irreg.* *T. de' Min.* misurare l'estesa d'una cava, terminare, confinare, determinare i confini.

**Markscheider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Min.* misuratore delle cave, geometro sotterraneo, colui che determina i confini delle miniere. §. *T. di Zecca*, spartitore.

**Marksknochen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* osso midolloso.

**Markstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Grenzstein) pietra di confine.

**Markstorte**, *f. plur.* n, torta ove entra midollo.

**Markstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, osso midolloso. It. marco [moneta d' Amburgo].

**Markt**, *m. gen.* es; *plur.* Märkte, mercato; it. fiera. §. ein großer Markt, una fiera. §. es ist heute Markt, oggi è [giorno di] mercato. §. zu Markte gehen, auf den Markt gehen, andare [a spendere] al mercato, a far la spesa. §. Etwas zu Markte bringen, portare q. c. [a vendere] al mercato. It. *Fig.* produrre, mettere in campo q. c. §. kein Wort zu Markte bringen, non proferir parola, non far motto. §. die Märkte bereisen, besuchen, andare ai mercati, alle fiere.

2) Für Marktplatz, piazza [del mercato] mercato. §. am Markte wohnen, abitare alla, sulla piazza [del mercato]. §. auf freiem Markte, in mercato pubblico, sulla pubblica piazza, in piazza.

3) Für die Marktleute, mercato, la gente del mercato. §. der ganze Markt kam in Bewegung, tutto il mercato si mise in movimento.

4) *Fam.* Einem einen Markt kaufen, comprare, portare la fiera ad uno. §. was geben Sie mir zum Markte? che mi date per la fiera?

**Marktamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio, segretaria degl' ispettori, intendenti del mercato.

**Marktbauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, contadino che porta roba al mercato.

**Marktbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pan di mercato.

**Marktbude**, *f. plur.* n, casotto, botteghino di mercato, della fiera.

**Markten**, *v. n.* (handeln, feilschen) mercatare, prezzolare.

**Marktfahne**, *f. plur.* n, bandiera, stendardo, che si espone ne' giorni di mercato. It. quella bandiera che esposta in sui mercati proibisce ai rivenduglioli di far incetta.

**Marktflecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borgo, castello.

**Marktfrau**, *f. plur.* en, donna che porta, che vende robe in sul mercato.

**Marktfreiheit**, *f. plur.* en, diritto, privilegio [d'una città] di tener mercato, fiera.

**Marktgängig**, *agg.* der marktgängige Preis, il prezzo [corrente] del, di mercato.

**Marktgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, (für verkaufte Waaren) danaro fatto al mercato, ricavato dalla roba venduta.

2) (zum Einkauf) danaro per far compra, per far le spese al mercato.

3) (als Abgabe) dazio del mercato, per la roba che si porta al mercato.

**Marktgerechtigkeit**, *f. plur. inusit.* V. Marktfreiheit.

**Marktgetöse**, *n. gen.* s; *senza plur.* susurro, mormorio, schiamazzo del mercato.

**Marktgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, roba, merci, provvisioni, grasce ec., da mercato, da fiera.

**Markthelfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* garzone d' ajuto al mercato. It. servo d' un mercante.

**Marktherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, ispettore, soprantendente del mercato, della fiera.

**Marktkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, canestro [con cui si va al mercato], sporta delle spese.

**Marktleute**, *plur.* gente che frequenta il mercato, che va [a vendere o comprare] al mercato; it. il mercato.

**Marktmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al. sing.* grascino, grasciere.

**Marktordnung**, *f. plur.* en, ordine, regolamenti d' un mercato, d' una fiera.

**Marktplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, piazza del mercato; piazza.

**Marktpreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo [corrente] di, del mercato.

**Marktrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto, privilegio di tener mercato, fiera.

2) Für Marktgeld, 3) V.

**Marktrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arbitro, giudice su' mercati, sulle fiere.

**Marktrufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ausrufer.

**Marktsänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Bänkelsänger, V.

**Marktschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, barca per trasportare la roba al mercato.

**Marktschild**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Marktfahne.

**Marktschreier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciarlatano, cantambanco, cerretano, saltimbanco.

**Marktschreierbude**, *f. plur.* n, casotto, botteghino del ciarlatano.

**Marktschreierei**, *f. plur.* en, ciarlataneria, ciarlatanismo.

**Marktschreierisch**, *agg.* di ciarlatano.

**Marktschreierisch**, *avv.* da ciarlatano.

**Marktstreitigkeit**, *f. plur.* en, lite, contesa tra la gente, tra' venditori e compratori del mercato.

**Markttag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di mercato, di fiera.

**Marktvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, V. Marktmeister.

**Marktweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, donna che porta, vende roba al mercato.

**Marktzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, gabella [delle mercanzie che si portano al mercato].

**Markung**, *f. plur.* en, V. Abgrenzung.

2) Für Grenze, termine, confine.

3) Für Bezirk, distretto.

**Markusbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, *T. de' Forn.* garzone; garzon fornajo.

**Markvoll**, *agg.* midolloso.

**Markweide**, *f. plur.* n, (Bohnenbaum) laburno.

**Markzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavamidolla [strumento da smidollare le ossa, da cavarne la midolla].

**Marlen**, *v. a. T. di Mar.* merlinare.

**Marlien**, / **Marling**, *f. plur.* en, } *T. di Mar.* merlino, forzino.

**Marmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Marmor, V.

**Marmelade**, *f. plur.* n, *Voce franc.* marmelata, rob, robbo. §. (von Aepfeln) melata. §. (von Quitten) cotognata.

**Marmor**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marmo. §. in Marmor arbeiten, lavorare in marmo. §. mit Marmor bekleiden, belegen, incrostare, rivestire di marmo. §. den Marmor sägen, glätten, poliren, segare, tagliare, lustrare il marmo. §. aus, von Marmor, di marmo, fatto di marmo, marmoreo. §. in Marmor graben, incidere, scolpire in marmo.

§. *Poet.* in Marmor wohnen, abitare fra' marmi, in marmorei palazzi.

§. *Fig.* ein Herz von Marmor, hart wie Marmor, un cuor di smalto, di macigno.

**Marmorader**, *f. plur.* n, vena del marmo.

**Marmorarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di marmo. §. dies sind schöne Marmorarbeiten, questi son be' marmi, be' lavori di marmo.

**Marmorarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marmorario; scultore, statuario.

**Marmorart**, *f. plur.* en, specie di marmo.
**Marmorartig**, *agg.* della natura del marmo, che rassomiglia al marmo.
**Marmorbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vasca di marmo.
**Marmorbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, statua, figura, busto di marmo.
**Marmorblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke, masso di marmo.
**Marmorboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, pavimento di marmo.
**Marmorbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Scult.* foratojo.
**Marmorbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavatore del marmo.
**Marmorbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, cava del marmo.
**Marmorbrunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fontana, pozzo di marmo.
**Marmorbrust**, *f. plur.* brüste, } *Poet.* seno alabastrino.
**Marmorbusen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Marmorbüste**, *f. lur.* n, busto di marmo.
**Marmorfarbe**, *f. plur.* n, colore di marmo.
**Marmorfarbig**, *agg.* del colore di marmo.
**Marmorflecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* macchie, vene del marmo.
**Marmorgebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* monumento, edifizio di marmo.
**Marmorgeländer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* balaustrata di marmo.
**Marmorgesims**, *n. gen.* es; *plur.* e, cornice di marmo.
**Marmorgrube**, *f. plur.* n, V. Marmorbruch.
**Marmorhand**, *f. plur.* hände, *Poet.* mano alabastrina, d'alabastro.
**Marmorhart**, *agg.* duro, sodo come il marmo.
**Marmorhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, edifizio di marmo.
**Marmorherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, *Fig.* cuor di smalto, di macigno.
**Marmoriren**, *v. a.* marmorare, marezzare.
**Marmorirt**, *part.* marmorato, marezzato. §. marmorirtes Papier, carta marezzata. §. marmorirte Arbeit, lavoro marezzato.
**Marmorirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (des Papiers), marezzatore, colui che dà il marezzo alla carta.
It. marmorario.
**Marmorirung**, *f. senza plur.* marezzo, amarezzo.
**Marmorn**, *agg.* marmóreo, marmorino, di marmo. §. eine marmorne Tafel, Platte, tavola, piastra di marmo.
**Marmornacken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Poet.* nuca alabastrina, bianca come la neve.
**Marmorpalast**, *m. gen.* es; *plur.* paläste, palazzo marmoreo, di marmo.
**Marmorpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Marmorboden.
**Marmorplatte**, *f. plur.* n, piastra, desco, tavola di marmo.
**Marmorsaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala, salone di marmo.
**Marmorsarg**, *m. gen.* es; *plur.* särge, arca di marmo.
**Marmorsäule**, *f. plur.* n, colonna di marmo.
**Marmorschleifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marmorajo, scarpellino.
**Marmorschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarpellino, marmorario.
**Marmorschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Nat.* amanite marmorato.
**Marmorstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, marmo.
**Marmorstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo di marmo; marmo.
**Marmorstufe**, *f. plur.* n, scaglione, scalino, gradino di marmo.
**Marmortafel**, *f. plur.* n, tavola di marmo.
**Marmortempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tempio di marmo.
**Marmortisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola, tavolino di marmo.
**Marmortreppe**, *f. plur.* n, scala di marmo.
**Marmorwand**, *f. plur.* wände, parete di marmo, incrostata, rivestita di marmo.
**Maróde**, *agg. Voce franc.* (matt, müde, abgemattet), rifinito, stracco.

**Maródebruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, } *T. Mil.* predone, fantaccino, soldato che va depredando, saccheggiando alla sbandata.
**Marodeur**, *m. gen.* s; *plur.* s, }
**Marodiren**, *v. n. T. Mil.* andar saccheggiando, depredando [alla sbandata].
**Maróne**, *f. plur.* n, marrone, castagna.
**Maronenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, castagno, marrone.
**Maronenwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, marroneto, castagneto.
**Marqueur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* (in Kaffeehäusern u. s. w.) garzone. §. Marqueur! bottega! §. Marqueur, eine Tasse Kaffee! bottega! un caffè.
**Marquis**, *m. indecl. Voce franc.* marchese. §. ein junger Marquis, marchesino.
**Marquise**, *f. plur.* n, } *Voce franc.* marchesa. It. tenda, soprattenda.
**Marquisinn**, *f. plur.* en, }
**Marróne**, *f. plur.* n, V. Marone u. s. w.
**Mars**, *m. indecl. T. Mitol.* (Kriegsgott) Marte. §. *Poet.* ein Mars, guerriero, marziale.
§. *T. d' Astr.* Marte (Stern).
§. *T. de' Chim.* für Eisen, marte, ferro.
**Mars**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (Mastkorb) gabbia.
**Marsband**, *n. gen.* s; *plur.* bänder, *T. di Mar.* i garetti, le garitte.
**Marsch**, *m. gen.* es; *plur.* Märsche, *T. Mil.* marcia, mossa. §. Befehl zum Marsch geben, dar ordine di marciare, di mettersi in marcia. §. wir bekamen, erhielten Befehl zum Marsch, noi avemmo, ci fu dato ordine di metterci in marcia, di marciare. §. sich auf den Marsch begeben, sich in Marsch setzen, den Marsch antreten, mettersi in marcia, marciare. §. seinen Marsch wohin nehmen, prendere la marcia, marciare, tirare verso qualche luogo. §. ein forcirter Marsch, marcia forzata. §. Marsch schlagen, blasen, battere, suonare la marcia. §. die Armee ist auf dem Marsche, l'esercito è in marcia, in cammino, è incamminato. §. in sechs Märschen gelangte das Regiment dahin, in sei marciate, giorni di marcia il reggimento vi arrivò. §. einem Corps den Marsch vorschreiben, assegnare ad un corpo il cammino e le fermate che deve tenere.
2) *interj.* Marsch! vorwärts marsch! marcia! avanti!
4) *T. di Mus.* marcia, marciata. §. ein Marsch, ein langsamer, geschwinder Marsch, una marcia, una marciata lenta, celere.
**Marsch**, *f. plur.* en, *op.* Märsche, V. Marschland.
**Marschall**, *m. gen.* es; *plur.* schälle, *T. Mil.* maresciallo. It. (am Hofe) maresciallo di corte.
**Marschallamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, carica di maresciallo. It. (bei Hofe) soprintendenza.
**Marschällinn**, *f. plur.* en, sposa, consorte di un maresciallo.
**Marschallsstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, bastone di maresciallo, del comando.
**Marschallstafel**, *f. plur.* n, (am Hofe) la seconda tavola in corte, la tavola del maresciallo, dell' uffizialità.
**Marschallswürde**, *f. plur.* n, dignità di maresciallo.
**Marschfertig**, *agg.* in punto, pronto a marciare, a partirsi. §. die Truppen mußten sich marschfertig halten, le truppe dovevan tenersi tutte in punto, pronte a partire.
**Marschiren**, *v. n. T. Mil.* marciare, mettersi in marcia. §. in Reih' und Glied marschiren, marciare in fila schierati.
**Marschkrankheit**, *f. plur. inusit.* malattia, febbre maremmana.
**Marschland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese paludoso, pien di maresi, di stagni e paludi. It. (an der Küste) maremma.
**Marschländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maremmano, abitante di maremma.
**Marschlinie**, *f. plur.* n, *T. Mil.* itinerario; il cammino e le fermate d'un esercito.
**Marschordnung**, *f. plur.* en, ordine che si tiene, che si deve tenere in una marcia, marciata.
**Marsfanal**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Marslaterne.
**Marsgast**, *m. gen.* es; *plur.* gäste, *T. di Mar.* guardia alla coffa, alla gabbia.
**Marslaterne**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* fanale di gabbia.

**Marsraa**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* antenna della vela di gabbia.
**Marsschote**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* scotta di gabbia.
**Marssegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vela di gabbia; le gabbie. §. den Wind auf die Marssegel streichen lassen, bracciare in faccia; mettere le gabbie in ralinga.
**Marsstange**, } *f. plur.* n, *T. di Mar.* antenna della gabbia.
**Marsstenge**, }
**Marstall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, scuderia.
**Marswand**, *f. plur.* wände, *T. di Mar.* le sartie della gabbia.
**Marter**, *f. plur.* n, (Qual) martoro, martirio, tormento. §. Jemanden alle Martern anthun, far soffrire ad uno ogni sorta di martirio, di tormento, di pena; cruciarlo. §. grausame Martern ausstehen, soffrire crudeli tormenti.
2) Für Folter, Tortur, tortura.
**Marterbank**, *f. plur.* bänke, V. Folterbank.
**Marterbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, leggendario de' martiri, martirologio.
**Marterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tormentatore, crucciatore.
**Märterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Märtirer.
**Martergeschichte**, *f. plur.* n, leggenda de' martiri. It. martirologio.
**Marterholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, (Kreuz Christi) il santo legno della croce, la S. Croce, ove Cristo patì.
2) *Fig.* er ist ein Marterholz seines Herrn, egli è lo schiavo, il martire del suo padrone.
**Marterkammer**, *f. plur.* n, V. Folterkammer.
**Marterkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Cuc.* gambero sgusciato vivo.
**Märtererkrone**, *f. plur.* n, corona del martirio, dei martiri.
**Marterjagd**, *f. plur.* en, (Parforcejagd) caccia sforzata.
**Marterleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita piena di tormenti, di pene, di croci, di guai; penosa.
**Martern**, *v. a.* (quälen) martoriare, martorizzare, tormentare, cruciare. §. Einen mit Fragen martern, tormentare, martirizzare alcuno a forza di domande. §. sich martern, tormentarsi, tribolarsi, travagliarsi, affannarsi.
**Marterpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, palo, tronco del martirio.
**Marterstrafe**, *f. plur.* n, pena del martirio. It. *Fig.* pena crudele, atroce.
**Martertod**, *m. gen.* es; *plur.* e, morte crudele, aspra, grave. It. V. Märtirertod.
**Marterthum**, } *n. gen.* es; *senza plur.* V. Märtirerthum.
**Märterthum**, }
**Martervoll**, *agg.* (qualvoll) pien di tormenti, tormentoso, penoso, crudele.
**Marterwoche**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* (Charwoche) la penosa settimana, la settimana santa.
**Martialisch**, *agg.* (kriegerisch) marziale, guerriero, bellicoso. §. eine martialische Miene, aspetto marziale.
2) martialisches Wasser, acqua marziale, ferruginosa.
**Martini**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* San Martino, la festa di S. Martino.
**Martinsabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, la vigilia di S. Martino.
**Martinsbirn**, *f. plur.* en, pera S. Martino.
**Martinsfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa di San Martino, San Martino.
**Martinsgans**, *f. plur.* gänse, l'oca di S. Martino [che si mangia in Germania il giorno di San Martino].
**Martinshorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, specie di ciambella.
**Martinstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Martini.
**Martinsvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, V. Paradiesvogel.
**Märtirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* martire. §. ein Märtirer der Wahrheit, un martire della verità.
**Märtirergeschichte**, *f. plur.* n, martirologio.
**Märtirerkrone**, *f. plur.* n, corona del martirio.
**Märtirerthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* martirio; morte sofferta per la fede.
**Märtirertod**, *m. gen.* es; *plur.* e, morte sofferta per la fede.
**Marunke**, *f. plur.* n, prugna, susina imperiale. It. spezie di piccola albicocca.

**März**, *m. gen.* es; *plur.* e, Marzo. §. vom März, im März geboren, gesäet u. s. w., marzolino, marzajuolo.

**Märzbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Giard.* tazzetta marzolina, narcisso marzajuolo.

**Märzbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra di Marzo, marzolina.

**Märzblume**, *f. plur.* n, fiore marzolino, di Marzo. §. Für Schneeglöckchen, V. It. Für Löwenzahn, V. It. Anemone silvestre.

**Märzbutter**, *f. senza plur.* burro, butirro marzolino.

**Märzgerste**, *f. senza plur.* orzo marzolino.

**Märzhase**, *m. gen.* n; *plur.* n, lepre marzolina.

**Marzialisch**, *agg.* V. martialisch.

**Marzipan**, *m. gen.* es; *plur.* e, marzapane.

§. *Fig. Fam.* er ist von Marzipan, egli è di gentilissima complessione, è un delicatuzzo, egli è fatto come di pasta fina.

**Märzkäse**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacio, formaggio marzolino.

**Märzlein**, *m. gen.* s; *senza plur.* lino stio, marzolino.

**Märzmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, mese di Marzo; Marzo.

**Märzsaat**, *f. plur.* en, marzengo.

**Märzschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, novilunio di Marzo.

**Märzschnee**, *m. gen.* s; *senza plur.* neve marzolina.

**Märzthau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rugiada marzolina.

**Märzveilchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } viola mammola; mammoletta.
**Märzviole**, *f. plur.* n, }

**Märzwurz**, *f. plur.* en, } *T de' Bot.* benedetta.
**Märzwurzel**, *f. plur.* n, }

**Masche**, *f. plur.* n, (an Strümpfen, Netzen) maglia. §. ein Netz mit engen, weiten Maschen, una rete a maglie strette, larghe.

2) *T. degli Uccell.* lacciuolo, calappio.

3) Für Schleife, fiocco, nappa. It. Für Kokarde, coccarda.

**Mäschchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* maglietta.

**Maschen**, *v. a.* lavorare a maglia, far lavori a maglia.

**Maschenweise**, *avv.* a maglia, magliato.

**Maschenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, lavoro a maglia, magliato, reticolato.

**Maschig**, *agg.* fatto a maglia, magliato.

**Maschine**, *f. plur.* n, *Voce franc.* macchina, ordigno, ingegno.

§. er ist eine bloße Maschine, non è che un automato, agisce macchinalmente.

§. *Fam.* sie ist eine wahre Maschine, ella è un macchinone ambulante, una balena, un pezzo di carnaccia mal tagliata.

**Maschinenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* macchinista, meccanico

**Maschinenmäßig**, *agg.* macchinale.

**Maschinenmäßig**, *avv.* macchinalmente, da automato.

**Maschinenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } macchinista, ingegnere.
**Maschinist**, *m. gen.* en; *plur.* en, }

**Mase**, *f. plur.* n, (Fleck, Narbe) macchia, cicatrice, segno. It. Für Maser, V.

**Masel**, *f. plur.* n, (Ausschlag) efflorescenza, eruzione cutanea.

**Maselsucht**, *f. senza plur.* (Aussatz) la lebbra.

**Maser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Maserholz) legno marezzato, a marezzo.

**Maser**, *f. plur.* n, (im Holze) fladro, marezzo. §. die Masern (des Rebhuhns), le macchie, gli screzj.

2). *T. de' Med.* die Masern, rosolia.

**Maserholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno marezzato, a marezzo.

**Maserig**, *agg.* marezzato, a marezzo.

**Maserle**, *f. plur.* n, oppio, loppio.

**Masern**, *v. a.* (Holz) marezzare. §. gemasertes Holz, legno marezzato, venato.

**Masern**, *agg.* di legno marezzato. §. maserne Möbeln, mobili di legno marezzato.

**Masig**, *agg.* (fleckig) macchiato, screziato.

**Maske**, *f. plur.* n, (Larve) maschera, larva. §. in Masken gehen, andare in maschera, mascherato. §. die Maske anlegen, abnehmen, mettersi, cavarsi la maschera, mascherarsi, smascherarsi.

§. *Fig.* maschera, velo, coperta. §. unter der Maske der Freundschaft, sotto velo, sotto coperta d'amicizia. It. V. Larve.

2) eine Maske, una maschera, persona mascherata. §. schöne Maske! eh, quella maschera! Signora maschera!

**Masken**, *v. a.* (masquiren) mascherare, mettere la maschera.

**Maskenball**, *m. gen.* es; *plur.* bälle, ballo in maschera, mascherato; mascherata.

**Maskenblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* fiore personato.

**Maskenfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, mascherata.

**Maskenfreiheit**, *f. plur.* en, libertà delle maschere, che hanno le maschere.

**Maskenkleidung**, *f. plur.* en, abito da maschera.

**Maskentanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, ballo in maschera.

**Maskerade**, *f. plur.* n, *Voce franc.* mascherata.

**Maskiren**, *v. a.* mascherare. §. sich maskiren, mascherarsi, mettersi la maschera.

§. *T. Mil.* einen Angriff maskiren, fare una maschera al nemico, coprire l'attacco.

**Maskopei**, *f. plur.* en, *T. de' Comm.* (Handelsgesellschaft) ditta, compagnia di commercio. It. *Fig.* complotto.

**Masleidig**, *agg.* übl. überdrüßig, V.

**Masleidigkeit**, *f. senza plur.* übl. Ueberdruß, V.

**Masliebe**, *f. plur.* n, V. Maßliebe.

**Masóra**, *f. senza plur. Voce cald.* massora.

**Masoret**, *m. gen.* en; *plur.* en, massorete.

**Masoretisch**, *agg.* massoretico.

**Maß**, *n. gen.* es; *plur.* e, misura. §. (das) Maß (zu einem Kleide u. dergl.) nehmen, prendere la misura [d'un vestito ec.] §. das rechte Maß treffen, saper prendere, trovare la giusta misura, tenersi ne' limiti. §. das Maß überschreiten, oltrepassare i limiti, la giusta misura. §. weder Maß noch Ziel halten, operare, agire senza modo e misura. §. in vollem, in hohem Maße, a misura colma, di carbone, a buona misura, in sommo grado. §. er ist in hohem Maße ehrgeizig, egli è in sommo grado, estremamente ambizioso. §. er weiß in seinen Scherzen kein Maß zu halten, non sa por modo a' suoi scherzi, tenersi ne' limiti co' suoi scherzi. §. nach dem Maße seiner Kräfte, secondo le sue forze.

2) (Etwas zu messen) misura. It. *T. degli Artig.* modano.

§. richtiges Maß und Gewicht, giusta misura e peso. §. ein volles, gehäuftes, gestrichenes Maß, misura piena, colma, rasa §. das Maß voll machen, riempire la misura. §. knappes Maß, misura scarsa.

§. *Fig.* das Maß seiner Verbrechen ist voll, egli ha colma la misura delle sue iniquità, il sacco trabocca. §. ein Maß Wein, Bier, un boccale di vino, di birra. §. was kostet das Maß von diesem Weine? quanto costa il boccale [di] questo vino?

§. *Fig.* mit dem Maße, wonach ihr messet, soll euch wieder gemessen werden, voi sarete misurati come voi avrete misurato gli altri.

**Maß**, *imperf. indic.* V. messen.

**Maßbeere**, *f. plur.* n, V. Vogelbeere.

**Maße**, *f. plur.* n, misura, modo; proporzione. §. in Allem Maße halten, tener, por modo, usar moderatezza, esser moderato in tutto. §. mit Maßen essen, mangiare moderatamente, sobriamente. §. über die Maße, Maßen, oltra misura, a dismisura, oltremodo, fuor di modo. §. über alle Maßen, fuor d'ogni misura, modo, oltre misura, smisuratissimamente. §. über die Maßen groß, reich u. s. w., oltremodo grande, ricco, stragrande, straricco, arcigrandissimo ec.

§. *avv.* angezeigter Maßen, nel modo accennato, mentovato. §. beliebiger Maßen, a beneplacito, a volontà, ad arbitrio, come pare e piace. §. anbefohlener, verlangter Maßen, a tenore degli ordini ricevuti, come venne comandato, richiesto. §. hergebrachter Maßen, secondo l'uso introdotto, solito, stabilito. §. gebührender, billiger Maßen, come si conviene, convenientemente, come è giusto, giustamente. §. schuldiger Maßen, debitamente, come si deve. §. einiger, gewisser Maßen, in qualche modo, in certo modo, in qualche maniera. §. folgender Maßen, nel modo seguente, che segue, come segue. §. bekannter Maßen, come è noto, come ognun sa. §. welcher Maßen, was Maßen, qualmente, in che modo.

**Mäße**, *imperf. sogg.* V. messen.

**Maßen**, *avv.* (weil) atteso che, vistochè.

**Maßen**, *imperf. indic.* }
**Mäßen**, *imperf. sogg.* }
**Maßest**, *imperf. indic.* } V. messen.
**Mäßest**, *imperf. sogg.* }
**Maßet**, *imperf. indic.* }
**Mäßet**, *imperf. sogg.* }

**Maßflasche**, *f. plur.* n, fiasco, bottiglia d'un boccale, che contiene un boccale.

**Maßgabe**, *f. senza plur.* (Verhältniß) proporzione, conformità. §. nach Maßgabe, a proporzione, in conformità, a norma, in conseguenza, a tenore.

**Maßgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che dà norma, regola, che prescrive, che stabilisce.

**Maßgebung**, *f. senza plur.* (Vorschrift, Vorschreibung) prescrizione, norma, regola. §. ohne Maßgebung, senza prescrivere nulla, senza voler prescrivere, dar norma.

2) Für Maßgabe, V.

**Maßglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, V. Maßkanne.

**Maßhaltung**, *f. senza plur.* misura, moderazione, moderanza.

**Maßholder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Maserle.

**Mäßig**, *agg.* misurato, modico, temperato, moderato, mediocre, discreto. §. (im Essen und Trinken) sobrio, parco, temperante, frugale.

§. eine mäßige Mahlzeit, pasto frugale, sobrio, parco, §. mäßige Freude, allegrezza moderata. §. ein mäßiger Mensch, uomo sobrio, moderato, astinente. §. mäßige Wärme, calore moderato, temperato. §. mäßiges Feuer, fuoco moderato, non troppo gagliardo, lento. §. ein mäßiges Vermögen, mediocri facoltà. §. eine mäßige Summe, somma discreta, mediocre somma. §. ein mäßiger Preis, prezzo modico, civile, mediocre, discreto. §. von mäßiger Größe, di mediocre grandezza.

2) ein mäßiger Krug, eine mäßige Flasche, brocca, bottiglia, fiasco d'un boccale, che contiene un boccale.

**Mäßig**, *avv.* a misura, misuratamente, temperatamente, sobriamente, frugalmente. §. mäßig leben: mäßig essen und trinken, vivere, mangiare, e bere moderatamente, sobriamente, parcamente, con sobrietà.

**Mäßigen**, *v. a.* moderare, temperare, modificare. It. calmare, mitigare. §. seine Freude, seinen Schmerz mäßigen, moderare la sua gioja, il suo dolore. §. seinen Zorn mäßigen, sich mäßigen, moderare, rattenere l'impeto della collera, moderarsi, reprimersi, contenersi. §. mäßigen Sie sich, si moderi! si calmi! si contenga! si reprima! §. seine Hitze mäßigte sich, la sua collera, stizza si calmò, si moderò, svanì. §. der Wind hat die Hitze gemäßigt, il vento ha temperato, moderato il gran caldo. §. die Stimme mäßigen, moderare, abbassare, dibassare la voce. §. seine Ausdrücke mäßigen, moderare, modificare, mitigare le sue espressioni, i suoi termini.

**Mäßigend**, *part. att.* moderante, temperante; calmante, mitigante.

**Mäßigkeit**, *f. senza plur.* moderazione, temperanza, misuratezza, misura. §. (im Essen und Trinken) sobrietà, frugalità, parcità.

**Mäßigung**, *f. senza plur.* moderazione, temperanza; it. equanimità. §. er benahm sich mit großer Mäßigung, si comportò con grande moderazione, equanimità. It. V. Ermäßigung.

**Maßkanne**, *f. plur.* n, } boccale.
**Maßkrug**, *m. gen.* es; *plur.* krüge, }

**Maßlade**, *f. plur.* n, *T. de' Calz.* passetto.

**Maßleidig**, *agg.* V. masleidig.

**Maßliebe**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Gänseblümchen) margheritina, pratellina. It. V. Dotterblume.

**Maßlos**, *agg.* senza misura, smisurato.

**Maßlosigkeit**, *f. senza plur.* smisuratezza.

**Maßnahme**, *f. plur.* n, } il prendere la misura. It. *Per* Maßregel, V.
**Maßnehmung**, *f. plur.* en, }

**Maßregel**, *f. plur.* n, misura; precauzione, disposizione. §. Maßregeln treffen, ergreifen, prendere le sue misure, fare le sue disposizioni.

**Maßstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, passetto, regolo da misurare. It. misura, compasso. §. ein verjüngter Maßstab, compasso, scala di riduzione, di proporzione. §. (auf Landkarten u. dergl.) scala. §. eine Copie in verjüngtem Maßstabe, una copia appiccolita, in piccolo.

*Fig.* misura, norma, regola.

**Maßstange**, *f. plur.* n, pertica [da misurare].

**Maßstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, passetto, misura [in forma di bastone].

**Maßweise**, *agg.* a misure, a boccali. §. den Wein u. s. w. maßweise verkaufen, vendere il vino ec. a minuto.

**Masse**, *f. plur.* n, massa, congerie. §. eine unförmliche, gestaltlose Masse, una massa informe, amorfa. §. eine weiche, harte, zähe Masse, massa molle, dura, tenace.

§. *avv.* in Masse, a massa, abbondantemente. It. in massa, tutti insieme. §. in Masse aufstehen, sich in Masse erheben, levarsi, insorgere in massa.

2) *T. Forens.* die Masse (einer Erbschaft, eines Concurses), la massa, la platta. §. die Vertheilung der Masse (unter die Gläubiger), la distribuzione graduale. §. die Masse ausschütten, distribuire la massa, il fondo dei danari. It. (beim Kolbenspiele) maglio a cucchiaja.

3) *T. di Giuoco*, (im Billard) mazza, mazzetta, la stecca col tassello.

§. *T. degli Scult.* mazzo, mazzuolo [di ferro].

4) Für Keule, mazza.

**Massengebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* congerie di montagne.

**Massenweise**, *avv.* in, a massa.

**Massicot**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Bleigelb) massicot.

**Massiv**, *agg. Voce lat.* massiccio, tutto solido, forte. §. ein massives Gebäude, edifizio massiccio, una massicciata. §. von massivem Golde, Silber, d'oro, d'argento massiccio, puro, schietto.

§. *Fig.* Für grob, ungeschliffen, grossolano, zotico, villano. §. ein massiver Mensch, un uomo grossolano, villano, uno zotico, un villanaccio.

**Massiv**, *avv.* massiv bauen, costruire fabbriche massicce.

§. *Fig.* sich massiv benehmen, comportarsi villanamente, zoticamente, da zoticone.

**Mast**, *agg.* (fett) grasso, ingrassato. §. ein mastes Schwein, porco grasso, ingrassato.

**Mast**, *f. senza plur.* (für Thiere) pastura ingrassativa, pascolo da ingrassare. It. ingrassamento. §. (für Schweine) [pascolo delle] ghiande. §. die Mast fällt, le ghiande cascano. §. Schweine in die Mast treiben, menare i porci alle ghiande, al pascolo delle ghiande. §. Schweine, Ochsen auf der Mast haben, tenere porci, buoi ec. ad ingrassare.

*Fig.* auf der Mast liegen, marcire nell'ozio e nella crapula.

**Mast**, *m. gen.* es; *plur.* en, *T. di Mar.* albero [della nave]. §. der große, mittlere Mast, l'albero maestro. §. der vordere Mast, (Fockmast) albero di trinchetto. §. der hintere Mast, (Besanmast) l'albero d'artimone. §. die sämmtlichen Masten, (eines Schiffes) l'alberatura d'una nave. §. einen Mast einsetzen, piantare, alzare, incassare un albero. §. den Mast kappen, capponare l'albero, disalberare la nave. §. das Schiff hat alle seine Masten verloren, questa nave ha perduto tutti i suoi alberi, è tutta disalberata. §. den Mast verstärken, fester machen, lappazzare, fortificare l'albero.

§. *T. de' Carp.* der Mast, (einer Thurmspitze) la guglia, punta d'una torre.

**Mastader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena emorroidale.

**Mastband**, *n. gen.* es; *plur.* en, *op.* bänder, V. Mastenbügel.

**Mastbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero [della nave].

**Mastblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke, *T. di Mar.* minchia, mastra, scassa.

**Mastbuche**, *f. plur.* n, V. Rothbuche.

**Mastdarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, l'intestino retto, logaone.

**Mastdarmgekröse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mesoretto.

**Mastdarmwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, ascaride.

**Masten**, *v. a.* V. bemasten.

**Mästen**, *v. a.* (Schweine, Ochsen, Gänse u. s. w.) ingrassare, tener ad ingrassare.

§. *Fig.* sich mästen, impinzarsi, ingrassare.

2) Kartoffeln, Eicheln mästen gut, le patate, le ghiande sono ingrassative, danno un pascolo ingrassativo, ingrassano.

3) *v. n.* Für fett werden, divenir grasso, corpulento, ingrassare.

**Mastenbügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Mar.* cerchio dell'albero.

**Mastenkrahn**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* argano, grue da innalzare l'albero, l'alberatura.

**Mastenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* facitore d'alberi [di nave].

**Mastfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* spezie di balena grandissima.

**Mastgans**, *f. plur.* gänse, oca in istia; it. oca ingrassata, grassa.

**Mastgefälle**, *n. plur.* rendite, entrate d'un querceto [che si cavano dal pascolo delle ghiande ivi cadute].

**Mastgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, glandatico [la paga per la permissione di menare i porci alle ghiande].

**Mastgerechtigkeit**, *f. plur. inusit.* V. Mastrecht.

**Masthirt**, *m. gen.* en; *plur.* en, porcaro, porcajo [guardiano de' porci che vanno alle ghiande].

**Mastholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, alberatura, legname da far alberi [di nave].

2) bosco di querce e di faggi, querceto, faggeto.

**Mastig**, *agg.* (fett, dick) grasso, pingue; ingrassato. §. *Fig.* ein mastiger Regen, pioggia ingrassativa, feconda.

**Mastix**, *m. indeclin.* mastice, mastico. It. (der Maler, Bildhauer) mastice. §. indischer Mastix, mastice d'India.

**Mastixbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* lentiscio, lentischio.

**Mastixfirniß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, vernice di mastice.

**Mastixkörner**, *n. plur.* gocciole di mastice, mastice in lagrime.

**Mastixkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Bot.* maro.

**Mastixöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di mastice.

**Mastkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, vitello da ingrassare; it. vitello ingrassato, grasso.

**Mastkeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* conio dell'albero.

**Mastkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, *T. di Mar.* coffa, gabbia.

**Mastkorbstangen**, *f. plur.* *T. di Mar.* le galtelle.

**Mastkuh**, *f. plur.* kühe, vacca da ingrassare; destinata ad ingrassare; it. vacca ingrassata, grassa.

**Mastlänge**, *f. plur. inusit.* *T. di Mar.* alberatura.

**Mastlos**, *agg.* ein mastloses Schiff, nave disalberata.

**Mastmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Mar.* ispettore del magazzino degli alberi.

**Mastochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, bue destinato ad ingrassare; it. bue ingrassato, grasso.

*Fig. Modo basso*, uomo grosso e grasso.

**Mastordnung**, *f. plur.* en, ordine, disposizione dei pascoli, concernente la pastura.

**Mastrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto di menare i porci al pascolo delle ghiande.

**Mastring**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* puleggia d'albero.

**Mastschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, porco che si sta ingrassando, da ingrassare; it. porco ingrassato, grasso.

**Mastsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Mar.* vela di gabbia.

**Mastsegeltaue**, *n. plur.* *T. di Mar.* contre.

**Maststall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, stalla da ingrassare il bestiame. It. (für Federvieh) stia.

**Maststand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, (für das Federvieh) stia.

**Maststück**, *n. gen.* es; *plur.* e, capo di bestiame ingrassato.

**Mastung**, *f. senza plur.* V. Mastholz.

2) V. Mast.

**Mästung**, *f. senza plur.* ingrassamento; l'ingrassare il bestiame.

**Mastvieh**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* bestiame che si sta ingrassando, destinato ad ingrassare; it. bestiame ingrassato, grasso.

**Mastwand**, *f. plur.* wände, V. Marswand.

**Mastwangen**, *f. plur.* *T. di Mar.* le gemelle.

**Mastwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* alberatura, albereggio.

**Mastwurm**, *m. gen.* s; *plur.* würmer, ascaride.

**Mastzeit**, *f. plur.* en, tempo da ingrassare il bestiame; it. stagione da menare i porci alle ghiande.

**Matadór**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. di Giuoco*, mattadore.

§. *Fig.* un de' primi, de' campioni, uomo considerabile, d'alto affare.

**Mater**, *f. plur.* n, *T. degli Stamp.* madrevite del torchio.

**Materiál**, *n. gen.* es; *plur.* ien, il materiale, la materia. §. die Materialien, (zu einem Gebäude) i materiali [per la costruzione d'una fabbrica].

**Materialhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di spezierie, di droghe.

**Materialhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* droghiere, droghiero, mercante di spezierie, di droghe; mercante.

**Materialhandlung**, *f. plur.* en, bottega, negozio di droghe; drogheria.

**Materialien**, *n. plur.* V. Material.

**Materialienkammer**, *f. plur.* n, V. Materialkammer.

**Materialismus**, *m. indecl.* *T. de' Filos.* materialismo.

**Materialist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Filos.* materialista.

2) Für Materialhändler, V.

**Materialität**, *f. plur. inusit.* materialità.

**Materiálkammer**, *f. plur.* n, camera delle droghe.

**Materialkram**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* bottega di spezierie, di droghe.

**Materialwaaren**, *f. plur.* spezierie, droghe, drogheria.

**Materialwaarenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Materialhändler.

**Materie**, *f. plur.* n, *Voce lat.* V. Stoff.

2) *T. de' Med.* e *Chir.* für Eiter, materia, marcia; pus.

**Materiell**, *agg. lat.* materiale, corporeo. §. das Materielle und Formelle, il materiale, la materia e la forma.

**Materiell**, *avv.* materialmente.

**Mathematik**, *f. senza plur. Voce greca*, (Größenlehre) matematica, mattematica. §. die reine, angewandte Mathematik, la matematica pura, applicata.

**Mathemátiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* matematico, mattematico.

**Mathemátisch**, *agg.* matematico, mattematico.

**Mathematisch**, *avv.* matematicamente, mattematicamente. §. mathematisch gewiß, cosa certa come fosse provata matematicamente.

**Mathuriner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Trinitarier.

**Matkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Geißbart.

**Matratze**, *f. plur.* n, materassa, materasso, stramazzo.

**Matratzen**, *v. a.* übl. polstern, V.

**Matratzenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* materassajo.

**Matrikel**, *f. plur.* n, *Voce lat.* matricola.

**Matrize**, *f. plur.* n, *T. de' Gett. di Car.* matrice.

It. *T. de' Magn.* tassetto, ancudinetta.

**Matróne**, *f. plur.* n, *Voce lat.* matrona, donna autorevole [per età e per nobiltà].

**Matróse**, *m. gen.* n; *plur.* n, marinajo, marinaro. §. erfahrene, tüchtige Matrosen, marinari esperti. §. Matrosen pressen, far leva forzata di marinari, costringere a diventar marinaj.

2) *T. de' Nat.* cantaride aquatica.

**Matrósenart**, *f. plur. inusit.* maniera marinaresca, de' marinari. §. auf, nach Matrosenart, alla marinaresca, marinarescamente.

**Matrosenausdruck**, *m. gen.* es; *plur.* ausdrücke, termine marinaresco, de' marinari.

**Matrosenhose**, *f. plur.* n, calzoni di, o da marinajo.

**Matrosenkappe**, *f. plur.* n, berretto da marinajo.

**Matrosenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, vestito di, o da marinaro.

**Matrosenpressen**, *n. gen.* s; *senza plur.* *T. di Mar.* classe, leva forzata di marinari.

**Matrosensitte**, *f. plur.* n, costume marinaresco, de' marinari.

**Matrosensold**, *m. gen.* es; *senza plur.* soldo, paga de' marinari.

**Matrosenwache**, *f. plur.* n, guardia del vascello, di marinari.

**Matsch**, *avv.* *T. di Giuoco*, matsch werden, perder marcio, cappotto. § Einen Matsch machen, far perdere marcio ad uno, dargli cappotto.

**Matsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, aus dem Matsch, nicht aus dem Matsch kommen, uscire, non uscire del marcio, perdere marcio. §. den Matsch retten, campare del marcio, del cappotto.
2) für Brei, *p. e.* diese Kirschen sind zu Matsch geworden, queste ciriege sono tutte infrante, schiacciate
**Matschaft**, *f. plur.* en, V. Gesellschaft, Kameradschaft.
**Matschen**, *v. a. T. di Giuoco*, (Einen) far perdere marcio ad uno, farlo cappotto.
2) *Fam.* das Obst matschen, infrangere, schiacciare le frutte.
**Matschig**, *agg. Fam.* matschiges Obst, frutte infrante, schiacciate, ammaccate. §. matschig werden, infrangersi, schiacciarsi.
**Matt**, *agg.* (schwach, entkräftet, müde) debole, fiacco, infralito, spossato; stanco, rifinito, languido. §. müde und matt von der Reise sein, essere stanco e lasso, spossato dal viaggio. §. matt werden, sich matt fühlen, infiacchire, stancarsi, sentirsi spossato, rifinito. §. ich bin ganz matt vom Gehen, sono tutto stanco, stracco, rifinito dal camminare.
§. *Fig.* matte Augen, occhi languidi, smontati, senza brio. §. matte Farben, colori smontati, sordi, smorti. §. ein mattes Licht, lume debole, smorto, languente; it. squallida luce. §. eine matte Stimme, voce debole, fioca, languida. §. matte Blicke, sguardi languidi, languenti. §. matter Wein, vino sfumato, svaporato, leno, svanito. §. ein matter Diamant, diamante smorto, senza fuoco, appannato. §. mattes Gold, Silber, oro, argento appannato. §. das Gold, Silber matt machen, appannare l'oro, l'argento. §. eine matte Rede, matte Schreibart, discorso, stile snervato, languido, fiacco. §. ein matter Gedanke, pensiero fiacco. §. ein matter Scherz, scherzo senza sale, insipido.
§. *T. de' Pitt.* ein mattes Colorit, colorito dilavato, smontato. §. eine matte Manier, maniera languida, dilavata.
**Matt**, *avv.* debolmente, fiaccamente, spossatamente, languidamente. §. Einen Matt machen, (im Schach) mattare alcuno, farlo matto. §. matt, mattato. §. matt vergolden, appannare l'indoratura. §. matt sticken, ombreggiare [il ricamo].
**Mattäugig**, *agg.* che ha occhi smontati, languidi.
**Mattblau**, *agg.* azzurro, turchino smorto, sordo, azzurrastro, turchiniccio.
**Matte**, *f. plur.* n, *T. degli Oref.* (im Silbergeschirre) bozza.
2) *Poet.* für Wiese, prato, la verdura.
3) (Art Decke) stuoja, stoja. §. mit Matten belegen, coprire di stuoje.
4) Matten, latte rappreso, coagulato.
**Matten**, *v. a.* übl. ermatten, V.
2) *v. n.* übl. ermatten, V.
**Mattenflechter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di stuoje.
**Mattenkümmel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* carvo.
**Mattenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mattenflechter.
**Mattgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro appannato.
**Mattheit**, *f. senza plur.* debolezza, fiacchezza, stanchezza, languore, rifinimento. §. (in allen Gliedern) gravezza delle membra.
**Mattherzig**, *agg.* languido, languore, che ha languore. §. ich fühle mich so mattherzig, mi sento un certo languore.
**Mattherzigkeit**, *f. senza plur.* languore, languidezza.
**Mattier**, *m.* (dreisilbig) *gen.* s; *plur. sim. al sing.* un mattia [moneta di Bronsovico che vale quattro quattrini].
**Mattig**, *agg.* mattige Milch, latte rappreso, coagulato.
**Mattigkeit**, *f. senza plur.* V. Mattheit.
**Mattkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* (Strandläufer) gambecchio (Vogel).
**Mattvergoldung**, *f. plur. inusit.* doratura appannata, scolorita, senza lustro. It. *T. de' Dor.* cattiva doratura.
**Mattwarm**, *agg.* übl. lau, V.
**Mattweiß**, *agg.* biancastro, bianchiccio.
**Matz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, *contr.* di Matthäus, o Matthias, Matteo, Mattia. §. für Staarmatz, V.
§. *Fig.* für Dummkopf, Tölpel, un matteo, un gocciolone, babbeo.
2) *T. de' Min.* roccia sterile.
3) latte rappreso.
**Matze**, *f. plur.* n, (der Juden) azzimella, pane azzimo.
**Matzenseide**, *f. senza plur.* (rohe Seide) seta greggia, cruda.
**Matzspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco liscio [numerato], il giuoco delle bancherelle.
**Mäuchelmord**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Meuchelmord u. s. w.
**Mauchein**, *v. n.* (spr. Mauscheln) verbergen; it. schachern, V.
**Mauchler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa un commercio illecito.
**Maue**, *f. plur.* n, (Aermel) manica.
§. *Prov.* einen Schelm in der Maue haben, essere bagnato e cimato, essere un furbaccio.
**Mauen**, *v. n.* V. miauen.
**Mauer**, *f. plur.* n, muro, muraglia. §. eine Mauer ohne Kalk, muro a secco. §. eine blinde Mauer, muraglia cieca. §. eine kleine Mauer, murello, muricciuolo. §. eine gemeinschaftliche Mauer, muro comune, di mezzo. §. eine zerfallene Mauer, muriccia, macia. §. die Mauern einer Stadt, le mura d'una città. §. eine Mauer um einen Garten u. s. w. ziehen, ihn mit einer Mauer umgeben, circondare, chiudere, cignere di mura un giardino, un luogo. §. die Mauern mit Sturmleitern ersteigen, scalare le mura, dare la scalata. §. die Mauern berennen, beschießen, battere, assalire le mura.
§. *Fig.* die Truppen standen wie eine Mauer, le schiere stettero salde, restarono immobili come una torre, non retrocederono un passo. It. V. Kopf.
**Maueranker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Mur.* arpese, chiave.
**Mauerband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. dei Mur.* cordone.
**Mauerbeschlag**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Chim.* efflorescenza, cristallizzazione murale.
**Mauerbiene**, *f. plur.* n, pecchia muraja, solitaria.
**Mauerblume**, *f. plur.* n, V. Goldlack.
**Mauerbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spingarda, ariete, montone.
**Mauerdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, cresta d'un muro, d'una muraglia.
**Mauereppich**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* edera.
**Mauerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Maurer.
**Maueresel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* asello; porcellino terrestre.
**Mauerfalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Thurmfalk.
**Mauerfest**, *agg.* saldo, forte come un muro, come una torre.
**Mauerfraß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sbriciolamento, sfarinamento d'una muraglia.
**Mauergiebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comignolo.
**Mauergips**, *m. gen.* es; *senza plur.* gesso da murare.
**Mauergrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, fondamento massiccio; massicciata.
**Mauerhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, *T. de' Mur.* martello, martellino.
**Mauerkalk**, *m. gen.* es; *senza plur.* calcina da murare.
**Mauerkehle**, *f. plur.* n, *T. de' Mur.* vicolo.
**Mauerkelle**, *f. plur.* n, *T. de' Mur.* cazzuola, cucchiara.
**Mauerkitt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* calcina da murare.
**Mauerklammer**, *f. plur.* n, V. Maueranker.
**Mauerkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, V. Mauerband.
**Mauerkraut**, *n. gen* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* parietaria; it. vetriuola, vitriuola.
**Mauerkrone**, *f. plur.* n, *T. Stor.* corona murale.
**Mauerlehm**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* argilla, loto da murare.
**Mauerleiste**, *f. plur.* n, *T. de' Mur.* cordone.
**Mauerlücke**, *f. plur.* n, (Bresche) breccia, apertura nel muro.
**Mauermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro muratore, capomastro.
**Mauermörtel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Mörtel.
**Mauern**, *v. a.* murare; fabbricare. §. ohne Kalk mauern, murare a secco.
**Mauerpfeffer**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Bot.* semprevivo.
**Mauerpflanze**, *f. plur.* n, pianta murale, muraja; murajuolo.
**Mauerranke**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* sisimbrio murale.
**Mauerraute**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* ruta parietaria.
**Mauerritze**, *f. plur.* n, fessura, spaccatura, crepaccia nel muro.
**Mauersalpeter**, *m. gen.* s; *senza plur.* } nitro parietario,
**Mauersalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, } afronitro.
**Mauersand**, *m. gen.* es; *senza plur.* rena, sabbia da murare.
**Mauerschwalbe**, *f. plur.* n, rondone, rondine murajuola.
**Mauerschweiß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* Mauerbeschlag.
**Mauerspecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, cerzia murajuola; beccamuro.
**Mauerstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra da muro, mattone, quadrello.
**Mauertafel**, *f. plur.* n, plinta del muro.
**Mauerverkleidung**, *f. plur.* en, *T. di Fortif.* rinforzo, rincalzamento delle mura.
**Mauerwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* muri, mura; muraglie.
**Mauerwespe**, *f. plur.* n, vespa murajuola.
**Mauerwinde**, *f. senza plur.* V. Epheu.
**Mauerwurm**, *m. gen.* s; *plur.* würmer, asello, porcellino terrestre.
**Mauerziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mattone, quadrello.
**Mauerzinne**, *f. plur.* n, merlo d'un muro.
**Mauke**, *f. plur. inusit. T. di Veter.* (an der Fessel des Pferdes) malandra, garpa, grappe.
**Maukelei**, *f. plur.* en, *Fam.* pratica, maneggio segreto, busbaccherie, bindolerie.
**Maukeln**, *v. n. Fam.* tenere, aver pratiche segrete, far busbaccherie, bindolerie.
**Maul**, *n. gen.* es; *plur.* Mäuler, (der Thiere) bocca, muso, ceffo. §. ein Pferd mit hartem Maule, cavallo sboccato, bocchiduro. §. dies Pferd hat ein zartes, weiches Maul, questo cavallo è delicato di bocca. §. dem Ochsen das Maul verbinden, mettere la musoliera al bue.
It. *Modo basso*, (von Personen) bocca, muso. §. ein Maul voll, una bocca [piena] di . . . . §. Maul und Nase aufsperren, restare a bocca aperta, uscire fuor di sè; strabiliare, trasecolare di stupore. §. Einen aufs Maul schlagen, dare un ceffone, un musone, un mostacciuone ad uno.
It. *Fig.* fare ammutolire, confondere alcuno; rispondergli per le rime. §. sich auf's Maul schlagen, contraddire sè stesso. §. das Maul spitzen, aguzzare le labbra, far bocca stretta, fare un bocchin da sciorre aghetti. §. das Maul krummen, rümpfen, verziehen, ein schiefes Maul machen, increspare, torcere la bocca [per disprezzo]; far la ciera sopra q. c. §. Einem Mäuler machen, far bocche, le bocche, bocchino ad uno, fargli versacci. §. das Maul hängen lassen, fare il muso, stare ingrognato. §. das Maul wässert ihm danach, gli viene l'acquolina in, alla bocca, ne muore di voglia. §. sich das Maul nicht verderben wollen, non volersi guastare il palato, il gusto, amareggiare la bocca. §. ein leckeres Maul haben, essere ghiotto, goloso, amare i buoni bocconi. §. ein freches Maul haben, essere uno sboccato, un maldicente, aver una lingua che taglia e cuce, essere largo di bocca. §. sein Maul zu gebrauchen wissen, aver buona parlantina, saper parlare, non lasciarsi morire le parole in bocca. §. ein großes Maul über Etwas haben, sbottonare; sbottoneggiare di q. c., fare una ricadiosa tiritera di q. c. §. anstatt um Verzeihung zu bitten, hatte er noch ein großes Maul, in vece di chiedere perdono fece anzi l'insolente, l'impertinente, insolenti. §. Einem übers Maul fahren, interrompere alcuno bruscamente, rompergli stizzosamente le parole in bocca, rispondergli ben ben per le rime. §. Einem das Maul stopfen, turare, chiudere la bocca ad alcuno, farlo tacere. §. reden, wie es Einem ins Maul kommt, favellare come viene [ad uno] in bocca, in sulla lingua, essere largo di bocca. §. sich das Maul verbrennen, pregiudicarsi col parlar troppo aperto, libero. §. das Maul zu weit aufthun, parlare con troppa franchezza, libertà. §. Einem nach dem Maule reden, parlare a beneplacito, grattare gli orecchi ad uno,

piagentare; condiscendere sempre all' altrui parere, dir sempre di si. §. für das Maul sorgen, far provvisioni di bocca, di viveri; (im Scherz) pensare alla buccolica. §. das Maul hinbringen, camparsela, camparla, vivere; camparla a stento. §. viele Mäuler zu füllen, satt zu machen, zu ernähren haben, avere molte bocche da nutrire, da saziare. §. Einem Etwas vor dem Maule wegnehmen, torre ad uno q. c. di bocca, alla barba sua. §. sich Etwas am Maule absparen, risparmiarsi dalla bocca, levarsi di bocca qualche cosa. §. in der Leute Mäuler sein, andare per le bocche, per la bocca d'ognuno. §. sein Maul in Allem haben wollen, voler mettere il becco, il naso da per tutto. §. Einem die Worte ins Maul legen, mettere altrui le parole in bocca, imbeccargliele, dargli l'imbeccata. §. hast du kein Maul? non sai più aprir bocca? hai perduto la lingua? §. thu' das Maul auf! apri bocca! parla una volta! §. das Maul nicht aufthun, non aprir bocca, non far motto, non profferir parola. §. das, sein Maul halten, tenere a sè la lingua, tacere. §. halt's Maul! taci lì! §. das Maul nicht halten können, non potersi contenere di parlare, non poter tacere, aver la cacajuola nella lingua. §. Einem das Maul verbieten, far tacere, stare zitto, azzittare alcuno.

2) *Per simil. T. de' Nat.* das krumme Maul, la bocca torta (Schnecke).

§. *T. degli Archib.* (am Flintenschlosse) mascella, ganascia. §. (am Schraubstocke) bocca.

§. *T. de' Bot.* peristoma.

§. *T. de' Legn.* (am Hobel) occhiello.

3) Für Maulthier, V.

4) Für Kuß, V. Mäulchen.

**Maulaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Fam.* scimunito, babbeo, babbuasso, musardo, colui che passa il tempo a riguardare, ad imbottare la nebbia. §. Maulaffen feil haben, star lì come un musorno, stare a musare, por porri, pigliar l' uccellino, imbottare la nebbia, star colle mani a cintola.

**Maulaffen**, *v. n.* baloccare, star baloccone, stare a musare, star lì come un musorno, por porri, pigliar l'uccellino, imbottare la nebbia, star con la bocca aperta.

**Maulaufreißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Maulaffe.

**Maulbeerbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, moro, gelso. § der weiße, schwarze Maulbeerbaum, il moro di frutto bianco, di frutto nero.

**Maulbeerblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di moro, di gelso.

**Maulbeere**, *f. plur.* n, mora. §. die weiße, schwarze Maulbeere, la mora bianca, nera.

§. *T. de' Nat.* murice.

**Maulbeersaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo di more.

It. *T. Farm.* sciroppo di more; diasoro.

**Maulbeerpflanzung**, *f. plur.* en, piantagione di mori, di gelsi.

**Maulbirn**, *f. plur.* en, pera buona a mangiare; it. V. Maulschloß.

**Mäulchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* bocchino, bocchina.

2) Für Küßchen, baciucchio, baciuzzo. §. Mäulchen geben, dare baciuzzi, baciucchiare.

**Maulchrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, Cristiano solo per detto, di parole e non di fatti; ipocrita.

**Maulchristenthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* Cristianismo di parole e non di fatto; ipocrisia.

**Mauldrescher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zungendrescher.

**Maulen**, *v. n.* starsene ingrognato, fare il muso, il grugno, fare l'ingrognato, essere, entrare in valigia. It. tener favella, il broncio.

2) *Per* munden, schmecken, V.

**Maulend**, *part. att.* ingrognato, che fa il muso, il grugno. §. ein maulendes Wesen, broncio, umore cattivo, il fare sempre il muso, lo stare ingrognato.

**Maulesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mulo. §. ein junger Maulesel, muletto.

§. It. für Arbeitsbiene, ape, pecchia operaja.

**Mauleselinn**, *f. plur.* en, mula. §. eine junge Mauleselinn, muletta.

**Mauleselstall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, stalla de' muli.

**Mauleseltreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mulattiere.

**Maulfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico solo per detto, di solo nome, finto

**Maulfreundschaft**, *f. senza plur.* amicizia finta, simulata, di parole e non di fatti.

**Maulfromm**, *agg.* divoto di parole e non di fatti; bacchettone.

**Maulgatter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Manisc.* sbarra [per tener aperta la bocca al cavallo].

**Maulgesperr**, *n. gen.* es; *senza plur. Voce bassa*, lo stare a bocca aperta, il trasecolare di stupore.

**Maulhänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un musone, musorno, colui che [per lo solito] fa il grugno.

**Maulhängerei**, *f. plur.* en, lo stare ingrognato, il fare il muso, il grugno; broncio.

**Maulheld**, *m. gen.* en; *plur.* en, squarcione, smargiasso, spaccamontagne, millantatore.

**Mäulig**, *agg.* V. dick-, groß-, hart-, weichmäulig.

**Maulklemme**, *f. plur.* n, (für Pferde) morse.

**Maulknebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sbarra, mordacchia.

**Maulkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, musoliera, museruola, cavagnuolo. §. einem Hunde einen Maulkorb anlegen, mettere la museruola ad un cane.

**Maulmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che pasce d'erba trastulla, trastullatore. It. colui che fa versacci.

**Maulochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, giumarra.

**Maulrecht**, *agg. Voce bassa*, ein maulrechtes Wort, parola, voce che si piega bene in bocca, facile a pronunziare.

**Maulrecht**, *avv.* Einem das Essen maulrecht machen, apprestare a mangiare ad uno, di modo che non abbia che a porselo in bocca, a masticarlo.

**Maulschelle**, *f. plur.* n, (Ohrfeige) mostacciata, mostaccione, schiaffo, sgrugno. §. Einem eine derbe Maulschelle geben, dare ad uno un solenne schiaffone, mostaccione.

**Maulschelliren**, *v. a.* (ohrfeigen) schiaffeggiare, dare schiaffi, mostaccioni.

**Maulschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* schlösser, mordacchia, lucchetto da tener chiusa la bocca.

**Maulsperre**, *f. plur. inusit.* die Maulsperre haben, (von Pferden) gangheggiare, far le forbici. It. (von Menschen) avere il trismo.

**Maulsünde**, *f. plur.* n, peccato di parole.

**Maultasche**, *f. plur.* n, V. Maulschelle.

2) bocca larga, da forno.

**Maulthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, mulo, mula.

**Maulthiermäßig**, *agg.* ed *avv.* alla maniera dei muli, come un mulo.

**Maulthiertreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mulattiere.

**Maultrommel**, *f. plur.* n, (Brummeisen) spassapensieri, trombola.

**Maulvoll**, *n. indeclin.* boccata.

**Maulwerk**, *n. gen.* es; *senza plur. Voce bassa*, sie hat ein gutes Maulwerk, ella ha una buona parlantina, non le muore la parola, la lingua in bocca.

**Maulwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, talpa.

**Maulwurfsfalle**, *f. plur.* n, trappola da acchiappare talpe.

**Maulwurfsfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che acchiappa, piglia le talpe.

**Maulwurfsgrille**, *f. plur.* n, (Erdgrille) grillotalpa.

**Maulwurfshaufen**, } *m. gen.* s; *plur. sim.*
**Maulwurfshügel**, } *al sing.* mucchio di terra scavata da talpa.

**Maulwurfskäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saprofaga.

It. für Maikäfer, V.

**Maur**, *m. gen.* en; *plur.* en, Mauro, Mauritano.

**Maurache**, *f. plur.* n, V. Morchel.

**Mauren**, *v. a.* V. mauern.

**Maurer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* muratore.

§. Für Freimaurer, V.

**Maurerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di muratore.

**Maurergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, garzon muratore.

**Maurergewerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Maurerzunft.

**Maurerhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del muratore.

**Maurerzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo de' muratori.

**Maus**, *f. plur.* **Mäuse**, orcio, topo. §. eine junge Maus, sorcetto.

§. *Fam.* du kleine Maus! la mia cara piccinina!

§. *Prov.* 1. Eine kluge Maus hat mehr als ein Loch, l'uom savio deve aver più fasci che ritortole; la volpe suol aver più tane.

§. *Prov.* 2. Wenn die Maus satt ist, schmeckt das Mehl bitter, colomba pasciuta, ciliegia amara.

§. *Prov.* 3. es ist Maus wie Mutter, è tra il rotto e lo stracciato; tra barcajuolo e marinaro.

2) *T. de' Chir.* (Muttermahl) neo, voglia [in forma di un sorcio].

§. *T. de' Min.* portafuoco.

3) Für Muskel, V.

§. *T. de' Veter.* (der Pferde) le froge. §. einem Pferde die Maus ausschneiden, tagliare, stirpare le froge ad un cavallo.

**Mausaar**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Mausadler.

**Mausader**, *f. plur.* n, *T. di Veter.* vena nasale [de' cavalli].

**Mausadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Wachtelfalk) lanicre.

**Mausbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Faulbaum.

**Mauschel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* giudeo, ebreo.

**Mauscheln**, *v. n.* (jüdeln) giudaizzare, ebraizzare.

**Mäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* sorcetto.

§. *Fam.* mein Mäuschen! mia cara piccinina!

**Mäuschenstill**, *avv.* zitto zitto; zittin zittino, quatto quatto. §. mäuschenstill sein, schweigen, starsi zitto zitto, starsene zittin zittino.

**Mause**, *f. plur.* n, (der Vögel, Krebse) muda [tempo ove gli uccelli mutan le penne, i gamberi il guscio ec.]. §. in der Mause sein, liegen, essere in muda, mudare.

2) Käfig, muda, gabbia.

**Mäusebrod**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* scrofularia minore; it. celidonia minore.

**Mäusedarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, *T. dei Bot.* (Gauchheil) una anagallide, budello di gallina.

**Mäusedorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, *T. de' Bot.* pugnitopo, spruneggio; mirto salvatico, rusco, brusco.

**Mäusedornbeere**, *f. plur.* n, bacca del pugnitopo.

**Mäusedreck**, *m. gen.* es; *plur.* er, caccola, caccherello di sorcio.

§. *Fig. Modo basso*, er mengt sich in Alles, wie der Mäusedreck unter den Pfeffer, egli è un ser faccenda, caccia il naso da per tutto, s'ingerisce in tutto.

**Mäusefahl**, *agg.* bigio di topo. It. (von Pferden) cavallo color di topo.

**Mäusefalle**, *f. plur.* n, trappola [per acchiappare sorci].

**Mäusefänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che acchiappa i sorci.

It. *T. de' Nat.* boa.

**Mäusefarbe**, *f. senza plur.* color [bigio] di sorcio.

**Mäusegerste**, *f. senza plur.* orzo salvatico, spurio.

**Mäusegeschlecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* razza de' sorci, de' topi.

**Mäusegift**, *n. gen.* es; *plur.* e, veleno pe' sorci; arsenico.

**Mäusegrau**, *agg.* bigio di topo.

**Mausekatze**, *f. plur.* n, *Fam.* buona gatta, che acchiappa bene i sorci.

**Mäusekoth**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Mäusedreck.

**Mäusekraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* gnafalio palustre.

**Mäuseloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, buco di sorcio, topaja. §. er möchte vor Angst in ein Mäuseloch kriechen, egli ha tanta paura che si rannicchierebbe entro a una topaja, egli ha il cuor nelle budella.

**Mausen**, *v. n.* pigliare, acchiappare i sorci. §. unsere Katze mauset gut, la nostra gatta è buona, acchiappa bene i sorci.

§. *Prov.* die Katze läßt das Mausen nicht, chi di gallina nasce, convien che razzoli; il lupo cangia il pelo, il vizio mai.

2) *v. a. Fam.* für stehlen, raspare, leppare, portar via di nascosto, aver le mani fatte a uncino.

3) *v. n.* für Mausern, V.

**Mäusenest**, *n. gen.* es; *plur.* er, sorciaja, topaja, nido di sorci, di topi.
§. *Fig. Fam.* Mäusenester im Kopfe haben, essere assorto in pensieri, in meditazioni, lambiccarsi il cervello.
**Mäuseohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, orecchio di sorcio.
2) *T. de' Bot.* orecchia di sorcio, di topo; miosuro.
**Mäusepfeffer**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* stafisagria; ortiga maggiore fetida.
**Mäusepulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arsenico.
**Mauser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gambero che muda.
2) traforello, ladroncello.
**Mauserei**, *f. plur.* en, traforeria, traforelleria, il leppare, il raspare.
**Mausern**, *v. n.* e sich mausern, mudare, essere, stare in muda.
§. *Fig.* nach der letzten Krankheit hat er sich recht heraus gemausert, dacchè è ristabilito si è ben rimesso in carne, è divenuto bello e pingue, si è ben riavuto.
**Mäuseschierling**, *m. gen.* es; *senza plur.* cicuta comune.
**Mauseschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda di sorcio, di topo.
It. *T. de' Bot.* coda di topo.
**Mausestill**, *avv.* V. mäuschenstill.
**Mausetodt**, *avv. Fam.* morto, mortissimo. §. Einen mausetodt schlagen, ammazzare uno che più non fiati.
**Mäusezwiebel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Meerzwiebel) scilla.
**Mausfalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Mausadler.
**Mausfarbe**, *f. plur. inusit.* V. Mäusefarbe.
**Mausfarben**, *agg.* V. mäusefahl.
**Mausgeier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mausfalk.
**Mausig**, *agg. Fam.* (übermüthig) temerario, sfacciato, arrogante, che fa il grande, che si fa troppo avanti. §. sich mausig machen, fare l' uomo di gran levata, il gracchione, essere arrogante, fare lo sfacciato, il temerario, farsi avanti, alzar la cresta. §. mache dich nicht zu mausig, non mi star a fare l' uomo di rilievo, il gracchione, lo sfacciato, il temerario, non ti far tanto avanti!
**Mauskatze**, *f. plur.* n, V. Mausekatze.
**Mäuslein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* sorcetto.
· It. Für Muskel, V.
**Mausöhrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mauseohr, *T. de' Bot.*
**Mausoleum**, *n. gen.* s; *plur.* leen, *Voce lat.* (Grabmal) mausoleo.
**Mausstill**, *avv.* V. Mäuschenstill.
**Mäußlich**, *avv. Provinc.* übl. lässig, langsam, neghittosamente, lentamente. §. mäußlich arbeiten, lavorare negligentemente, lentamente.
**Mauterz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera, minerale in gruppi, sparso qua e là.
**Mauth**, *f. plur.* en, (Zoll) dazio, gabella. §. die Mauth entrichten, bezahlen, pagare la gabella, il dazio.
2) Für Mauthamt, la dogana. §. auf die Mauth gehen, andare alla dogana.
**Mauthamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, (Zollamt) dogana, l' uffizio della dogana.
**Mauthbediente**, *m. gen.* n; *plur.* n, doganiere, impiegato alla dogana.
**Mautheinnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Zolleinnehmer) gabelliere, doganiere.
**Mauthfrei**, *agg.* (zollfrei) esente, franco di gabella, di dazio.
**Mauthschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Zollzettel) polizza, cedola di gabella, di dogana.
**Mauthschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Zollschreiber) scrivano di dogana.
**Mauzen**, *v. n.* V. miauen.
**Mauzenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* vallaria.
**Mauzenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* vulva marina, isterolite.
**Maxdor**, *m. gen.* es; *plur.* e, Massimiliano d' oro [moneta di Baviera del valore in circa di otto fiorini].
**Maxime**, *f. plur.* n, *Voce lat.* (Grundsatz) massima, principio.

**Maximum**, *n. gen.* s; *senza plur. Voce lat.* (der höchste Grad) il massimo, il sommo, l' ultimo grado.
**May**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, V. Mai u. s. w.
**Meccabalsam**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Mekkabalsam.
**Mechanik**, *f. plur.* en, *Voce lat.* la meccanica.
**Mechaniker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } meccanico.
**Mechanikus**, *m. indeclin.* }
**Mechanisch**, *agg.* meccanico. §. mechanische Künste, le arti meccaniche.
§. *Fig.* macchinale.
**Mechanisch**, *avv.* meccanicamente.
§. *Fig.* macchinalmente.
**Mechanismus**, *m. Voce lat.* (innere Bau) meccanismo; la struttura.
**Mechanologie**, *f. senza plur. Voce greca*, meccanologia.
**Mechoacanne**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* mecioacanna, mecioacan.
**Meckern**, *v. n.* (von Ziegen) belare.
**Meckern**, *n. gen.* s; *senza plur.* belamento, il belare.
**Meconit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* meconite.
**Meconium**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Chim.* meconio.
**Meconsauer**, *agg. T. de' Chim.* meconico. §. meconsauere Salze, meconiati.
**Meconsäure**, *f. senza plur.* acido meconico,
**Medaille**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Münze, Schaumünze) medaglia. §. eine antike, alte Medaille, medaglia, moneta antica. §. eine kleine Medaille, medaglino.
It. *T. degli Antiq.* medaglia di piccolo bronzo. §. eine große Medaille, medaglione.
It. *T. degli Antiq.* medaglia di gran bronzo. §. eine abgegriffene, abgenutzte Medaille, medaglia frusta, usata. §. die Schauseite, Kehrseite einer Medaille, il ritto, il rovescio d' una moneta.
**Medaillenkenner**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Medaillensammler**, } *sing.* medaglista; numismatico.
**Medaillensammlung**, *f. plur.* en, raccolta di medaglie.
**Medailleur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* (Münzmeister) incisore, coniatore di medaglie.
**Medianader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* la [vena] mediana.
**Medianformat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Libr.* sesto mediano, mezzano.
**Medianpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta mezzana.
**Mediante**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* (Terz) mediante.
**Medicament**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Arzeneimittel) medicamento, medicina, rimedio.
**Mediceisch**, *agg.* die mediceische Venus, la Venere di Medici, Medicea.
**Medicin**, *f. senza plur.* (als Wissenschaft) la medicina. §. Medicin studiren, studiare la medicina.
2) *plur.* en, Für Arzenei, medicina, medicamento.
**Medicinalanstalten**, *f. plur.* instituzioni di sanità [ospedali ec].
**Medicinalcollegium**, *n. gen.* s; *plur.* gien, collegio medico.
**Medicinalrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere di sanità, membro del collegio medico.
**Medicinalverfassung**, *f. plur.* en, istituzioni, statuti [d'un paese] che risguardano la sanità pubblica.
**Mediciniren**, *v. n.* medicinare, medicinarsi, prendere, pigliar medicina.
**Medicinisch**, *agg.* medicinale, medicale. §. die medicinische Facultät, la facoltà medica.
**Medicus**, *m. gen. invariabile*, *plur.* **Medici**, (Arzt) medico.
**Meditation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Nachdenken) meditazione, il meditare.
**Meditiren**, *v. n.* (nachdenken, grübeln) meditare.
**Medium**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. Fil.* (Mittel) mezzo.
**Medoc**, *m. gen.* s; *senza plur.* (Wein) Medoc, vino di Medoc.
**Meduse**, *f. plur.* n, *T. Mitol.* Medusa [una delle tre Gorgoni].
2) *T. de' Nat.* asteria, stella marina.
**Medusenhaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, capo di Medusa It. V. Medusenstern.
**Medusenstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* stella marina, asteria.
**Meer**, *n. gen.* es; *plur.* e, (die See) mare, pelago, oceano. §. das mittelländische Meer, il [mare] mediterraneo. §. das atlantische Meer, il mare, l'oceano atlantico. §. das stille Meer, il mare pacifico. §. das todte Meer, il mare morto, il lago asfaltite. §. das rothe Meer, il mar rosso. §. das weiße Meer, il mar bianco, il golfo di Russia. §. das schwarze Meer, il mar nero. §. das ägeische, griechische Meer, l'arcipelago. §. das baltische Meer, il mar baltico. §. jenseits des Meeres, oltre mare. §. am Meere (gelegen), al mare, marittimo. §. das hohe Meer, l'alto mare, il mare alto. §. auf dem hohen, ins hohe Meer fahren, andare, veleggiare in alto mare, pigliar l'alto [mare]. §. über Meer, über das Meer fahren, varcare il mare, andare oltre mare. §. der Theil des Meeres, den man vom Ufer übersehen kann, la marina. §. das Meer ist ruhig, stürmisch, il mare è calmo, poco tempestoso, in tempesta, in burrasca. §. das Meer brauset, il mare freme, muggisce. §. die Thiere, die Bewohner des Meeres, gli animali marini, gli abitanti del mare.
**Meerabgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, precipizio, abisso; profondo del mare.
**Meeraal**, *m. gen.* es; *plur.* e, anguilla di mare, congro, congrio, grongo, gavonchio.
**Meeradler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aquilastro, aquila marina, aquila pescatrice, falco pescatore.
**Meeralant**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Meeräsche.
**Meerälster**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* gazzera marina.
**Meeramsel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* falaride. It. labro (Fisch). It. merlo marino.
**Meeranwohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* che abita vicino al mare; abitante delle coste vicino al mare.
**Meeräsche**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* muggine, cazzerella (Fisch).
**Meerarm**, *m. gen.* es; *plur.* e, braccio, ramo di mare.
**Meerassel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* scolopendra di mare.
**Meerbake**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* segnale galleggiante. It. faro, fanale.
**Meerbarbe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* triglia.
**Meerbarsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Meerbörs.
**Meerbeherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dominatore, signore, sovrano del mare, dell'oceano.
**Meerbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* idrógrafo.
**Meerbeschreibung**, *f. plur.* en, idrografia.
**Meerbezwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soggiogatore, dominatore del mare.
**Meerbinse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* giunco marino, biodo.
**Meerbrandung**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* V. Brandung.
**Meerbucht**, *f. plur.* en, cala, ansa; piccolo seno di mare.
**Meerbulle**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Meerochs.
**Meerbusen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* seno di mare; golfo.
**Meerdrache**, *m. gen.* ns; *plur.* n, *T. de' Nat.* dragone marino, ragana.
**Meerdrossel**, *f. plur.* n, V. Meeramsel.
**Meereichel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cravana, balano.
**Meereiland**, *n. gen.* es; *plur.* e, isola posta in mezzo al mare.
**Meerenge**, *f. plur.* n, stretto; passo, canale; it. euripo. §. die Meerenge bei, von Gibraltar, lo stretto di Gibilterra. §. (zwischen Frankreich und England) la Manica brittanica, il canale. §. (bei Konstantinopel) i Dardanelli.
**Meerengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* pesce angelo; rina, squadra.
**Meeresel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* merluzzo.
**Meeresfläche**, *f. senza plur.* superficie del mare.
**Meeresflut**, *f. plur.* en, marea piena, mareggiata, mar crescente.
**Meeresgrund**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fondo, il basso del mare.

**Meeresküste**, *f. plur.* n, costa, spiaggia, lido [del mare].
**Meereslänge**, *f. plur. inusit. T. di Mar.* longitudine.
**Meeresstille**, *f. plur.* n, bonaccia, calma di mare; maccheria.
**Meeresstrom**, *m. gen.* es; *plur.* ströme, corrente di mare.
**Meerestiefe**, *f. senza plur.* profondità, abisso del mare.
**Meereswelle**, *f. plur.* n, onda, flutto del mare.
**Meereswage**, *f. plur.* n, *Poet.* onde, flutti, marosi del mare esagitato; cavalloni.
**Meerfächer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* retepora.
**Meerfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Seefahrer, V.
**Meerfahrt**, *f. plur.* en, V. Seefahrt.
**Meerfarbe**, *f. senza plur.* color della marina, verdemare, verdazzurro.
**Meerfenchel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* finocchio marino, cretano, critanio, erba di S. Pietro. It. erbacali.
**Meerferkel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Meerschwein.
**Meerfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Seefisch) pesce marino, di mare.
**Meerfrau**, *f. plur.* en, } sirena.
**Meerfräulein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Meerfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, volpe marina, centrina.
**Meergegend**, *f. plur.* en, regione del mare, tratto di mare; it. contrada marittima, alla costa.
**Meergeschöpf**, *n. gen.* es; *plur.* e, creatura marina.
**Meergestade**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marina, lido, spiaggia, costa di mare.
**Meergewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta marina, marittima.
**Meergott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, Nettuno; Dio marino, di mare.
**Meergöttinn**, *f. plur.* en, Tetide; Dea marina.
**Meergras**, *n. gen.* es; *plur.* gräser, (Seegras) fuco; it. statice; alga.
**Meergrau**, *agg.* grigio verdastro, glauco.
**Meergrün**, *agg.* verdemare, verdazzurro, glauco.
**Meergrund**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Meeresgrund.
**Meerhafen**, *m. gen.* s; *plur.* häfen, V. Seehafen.
**Meerhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Seehandel.
**Meerharder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* muggine, cefalo.
**Meerharfe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* soglia, sogliola.
**Meerhase**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* lepre marino.
**Meerhecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* luccio marino; labrace.
**Meerherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Meerbeherrscher.
**Meerherrschaft**, *f. plur. inusit.* dominio, signoria, sovranità del mare, dell'oceano.
**Meerhirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* gattorugine.
**Meerhirse**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* migliasole.
**Meerhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, *T. dei Nat.* buccino (Schnecke).
**Meerhose**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* tromba.
**Meerigel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* echino marino.
**Meerjungfrau**, *f. plur.* en, V. Meerfräulein.
**Meerjunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* donzellina (Fisch).
**Meerkalb**, *n. gen.* s; *plur.* kälber, *T. de' Nat.* vitello marino, cao.
**Meerkatze**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* giacco.
**Meerkirsche**, *f. plur.* n, corbezzola, albatrella.
**Meerkirschbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, corbezzolo, albatro.
**Meerklippe**, *f. plur.* n, scoglio [di mare].
**Meerkohl**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* crambe marittima.
**Meerkrabbe**, *f. plur.* n, cancro di mare, marino.
**Meerkrankheit**, *f. plur.* en, V. Seekrankheit.
**Meerkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, erba marittima.
**Meerkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Seekrebs.
**Meerkrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Seekrieg, V.
**Meerlinse**, *f. plur.* n, (Entengrütze) anitrina, lente palustre, lenticchia.
**Meerlöwe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Seelöwe.
**Meerluft**, *f. plur. inusit.* V. Seeluft.
**Meermädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Meerfräulein.
**Meermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *Mitol.* tritone, uomo marino.
**Meermaus**, *f. plur.* mäuse, *T. de' Nat.* afrodite.
**Meermelde**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* porcellana marittima.
**Meermensch**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Meermann.
**Meermoos**, *n. gen.* es; *plur.* e, corallina.
**Meermuschel**, *f. plur.* n, conchiglia di mare, marina.
**Meernabel**, *m. gen.* s; *plur.* näbel, *T. dei Nat.* umbilico marino, occhi di Santa Lucia.
**Meernadel**, *f. plur.* n, V. Seenadel.
**Meernebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nebbia di mare.
**Meernelke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* limonio.
**Meernessel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ortica marina.
**Meernest**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Nat.* alcionio.
**Meernymphe**, *f. plur.* n, *T. Mitol.* Nereide.
**Meerochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* bove marino.
**Meerohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, *T. de' Nat.* orecchia di mare.
**Meerotter**, *f. plur.* n, V. Seeotter.
**Meerpfau**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* labro verdone.
**Meerpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Seepferd.
**Meerportulack**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* alimo, porcellana marina.
**Meerquappe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* mustella [volgare].
**Meerrabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Seerabe.
**Meerräuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Seeräuber.
**Meerrebe**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* clematide marittima.
**Meerrettig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rafano, ramolaccio, cren.
**Meerrind**, *n. gen.* es; *plur.* er, übl. Rohrdommel, V.
**Meerrohr**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Nat.* canna marina.
**Meerröhre**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* tubulo (Schnecke).
**Meerroß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, V. Seeroß.
**Meersalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* sale marino.
**Meersand**, *m. gen.* es; *senza plur.* sabbia, sabbione, rena del mare.
**Meerscham**, *f. plur.* en, *T. de' Nat.* mentula marina.
**Meerschatten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* ombrina.
**Meerschaum**, *m. gen.* es; *senza plur.* schiuma di mare, pecorelle.
§. *Per* Salzschaum, V.
2) (Art Thon) schiuma di mare [argilla finissima da cui si fanno pipe ec.].
**Meerschaumen**, *agg.* ein meerschaumener Pfeifenkopf, camminetto, pipa di schiuma di mare.
**Meerschäumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Seeräuber, V.
**Meerschildkröte**, *f. plur.* n, testuggine di mare, chilioro, galana.
**Meerschilf**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* canna marittima.
**Meerschlacht**, *f. plur.* en, V. Seeschlacht.
**Meerschlange**, *f. plur.* n, serpe marino, di mare. It. congro.
**Meerschleie**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* tamburo.
**Meerschlund**, *m. gen.* es; *plur.* schlünde, abisso, vortice, gorgo del mare.
**Meerschnecke**, *f. plur.* n, chiocciola marina, nicchio marino, di mare.
**Meerschooß**, *m. gen.* es; *senza plur. Voce poet.* seno del mare; it. V. Meerbusen.
**Meerschwalbe**, *f. plur.* n, rondine di mare, marina.
**Meerschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, spugna marina.
**Meerschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, porco marino, porcellino d'India. It. *Per* Delphin, V.
**Meerskorpion**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* pesce scorpione.
**Meerseele**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* afio.
**Meersenf**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* cachile.
**Meerspinne**, *f. plur.* n, V. Seespinne.
**Meerstadt**, *f. plur.* städte, V. Seestadt.
**Meerstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Seestern.
**Meerstille**, *f. plur.* n, V. Meeresstille.
**Meerstrand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* spiaggia, lido del mare.
**Meerstraße**, *f. plur.* n, V. Meerenge.
**Meerstrom**, *m. gen.* es; *plur.* ströme, V. Meeresstrom.
**Meerstrudel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gorgo, mulinello nel mare.
**Meersturm**, *m. gen.* es; *plur.* stürme, V. Seesturm.
**Meertang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Seetang.
**Meerteufel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* rana pescatrice.
2) *Per* Flußteufel, V.
**Meerthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, animale marino.
**Meertiefe**, *f. senza plur.* V. Meerestiefe.
**Meerträubchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Traubenkoralle.
**Meertulpe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* balano, lêpade.
**Meerufer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lido, spiaggia, costa del mare. §. am Meerufer wohnend, litorano, littorano, marittimo, maremmano.
**Meerungeheuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mostro marino.
**Meervogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello di mare, marino.
**Meerwärts**, *avv.* verso mare, verso il mare, la marina.
**Meerwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua marina, di mare.
**Meerwegerich**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* alismo marino.
**Meerweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Meerfrau.
**Meerwinde**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* soldanella.
**Meerwolf**, *m. gen.* es; *plur.* wölfe, *T. de' Nat.* lupo marino, spigola.
**Meerwunder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mostro [favoloso] marino.
§. *Fig.* ein wahres Meerwunder, un vero prodigio, miracolo, una gran meraviglia.
**Meerwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* ascidia.
**Meerwurzel**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* eringe marittima.
**Meerzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, *T. dei Nat.* dentale.
**Meerzunge**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (Plattfisch) soglia, sogliola.
**Meerzwiebel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* scilla, squilla, cipolla squilla [marittima].
**Meerzwiebelessig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* aceto di scilla, scillitico.
**Meerzwiebelhonig**, } *m. gen.* es; *senza plur.*
**Meerzwiebelsaft**, } ossimele scillitico, di scilla.
**Meet**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Meth.
**Megalograph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* (Großmaler) megalògrafo.
**Megalographie**, *f. senza plur.* (Großmalerei) megalografia.
**Megäre**, *f. plur.* n, *T. Mitol.* Megera.
§. *Fig.* sie ist eine wahre Megäre, ella è una Megera, una vera furia, una donna indiavolata.
**Megelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* pimpinella sanguisorba.
**Meh**, *avv.* übl. mehr, V.
**Mehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina. §. feines, weißes Mehl, farina fina, sopraffina, di prima qualità. §. das feinste Mehl, il fior di farina. §. grobes, schlechtes, schwarzes Mehl, farina ordinaria, bigia. §. mit Mehl bestreuen, aspergere di farina, infarinare. §. zu Mehl werden, sfarinarsi; ridursi, disfarsi in farina.
**Mehlapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela sfarinata.

**Mehlartig**, *agg.* V. mehlicht.

**Mehlbatzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* argilla calcarea friabile.

**Mehlbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, *T. dei Bot.* viburno.

**Mehlbeere**, *f. plur.* n, bacca di biancospino.

**Mehlbeerstaude**, *f. plur.* n, (Sandbeere) uva d'orso.

**Mehlbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* burattello.

**Mehlbirn**, *f. plur.* en, pera sfarinata.

**Mehlblume**, *f. plur.* n, übl. Schlüsselblume, V.

**Mehlbrei**, *m. gen.* es; *plur.* e, pappa, paniccia, farinata.

**Mehlfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* **fässer**, botte da, di, della farina.

**Mehlfäßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* botticello di, della farina.

**Mehlflechte**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* lichene farinaceo.

**Mehlfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, lasagna.

**Mehlgefäß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, vaso della farina.

**Mehlhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, vendita di farina.

**Mehlhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* farinajuolo, venditore di farina.

**Mehlhändlerinn**, *f. plur.* en, farinajuola, venditrice di farina; it. moglie del farinajuolo.

**Mehlhandlung**, *f. plur.* en, bottega del farinajuolo.

**Mehlicht**, *agg.* farinaceo, sfarinato, simile a farina. §. mehlichtes Obst, frutte sfarinate.

§. *T. de' Pitt.* eine mehlichte Figur, figura sbiancata, di colorito sbiancato.

**Mehlig**, *agg.* farinoso, pien di farina. §. sehr mehliges Korn, mehlige Kastanien, grano farinoso, che dà molta farina, castagne farinose. §. mehlige Kartoffeln, patate farinose.

2) infarinato, cosperso di farina. §. ein mehliges Kleid, abito infarinato.

§. *T. de' Bot.* ein mehliges Blatt, foglia farinosa, pruinosa.

§. *T. de' Med.* die mehlige Blatter, Flechte, volatica farinacea.

**Mehlkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* baco della farina.

**Mehlkalk**, *m. gen.* es; *senza plur.* calcina sfarinata.

**Mehlkammer**, *f. plur.* n, camera della farina.

**Mehlkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **kästen**, cassa della farina. It. (in Mühlen) frullone.

**Mehlkleister**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* pania, colla di farina.

**Mehlkloß**, *m. gen.* es; *plur.* **klöße**, gnocco.

**Mehlklößchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* gnocchetto.

**Mehlkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Geißbart.

**Mehlmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* **märkte**, mercato della farina.

**Mehlmeise**, *f. plur.* n, V. Aschmeise.

**Mehlmühle**, *f. plur.* n, mulino [del grano].

**Mehlmüller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mulinaro, mugnajo.

**Mehlmuß**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Mehlbrei.

**Mehlmutter**, *f. plur. inusit.* übl. Mutterkorn, V.

**Mehlpappe**, *f. plur. inusit.* V. Mehlbrei.

**Mehlpulver**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. degli Artigl.* polverino.

**Mehlsack**, *m. gen.* es; *plur.* **säcke**, sacco della farina. §. ein voller Mehlsack, un sacco di farina.

§. *Modo basso*, wie ein Mehlsack hinplumpen, andare a scroscio.

**Mehlsieb**, *n. gen.* es; *plur.* e, staccio [della farina].

**Mehlspeise**, *f. plur.* n, pietanza, vivanda di farina, di pasta, pastume.

**Mehlstaub**, *m. gen.* es; *senza plur.* fuscello.

**Mehlsteuer**, *f. plur.* n, V. Mahlsteuer.

**Mehlsuppe**, *f. plur.* n, zuppa, minestra di farina, farinata.

**Mehlteig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pasta [di farina]; farinata.

**Mehlthau**, *m. gen.* es; *plur.* e, nebbia, golpe. §. Früchte, Gewächse, die vom Mehlthau getroffen sind, frutte, piante annebbiate.

**Mehlthauig**, *agg.* annebbiato.

**Mehlweiß**, *agg.* bianco di farina, come la farina.

**Mehlwinde**, *f. plur.* n, *T. de' Forn.* verricello.

**Mehlwurm**, *m. gen.* es; *plur.* **würmer**, verme, baco della farina.

**Mehlwurzel**, *f. plur.* n, V. Brodwurzel.

**Mehlzucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Farinzucker) zucchero rottame, in polvere.

**Mehr**, *agg.* più, maggiore. §. mehrere Mal, più volte. §. mehrere Personen, Sachen, più persone, più cose. §. mit mehr Sorgfalt, con più diligenza. §. die mehrere Zahl, il maggior numero. §. in der mehreren Zahl, al numero del più, al plurale. §. zu mehrerer Bequemlichkeit, per più, per maggior comodo. §. der mehrere Theil, la maggior parte. §. ein wenig mehr Geld, un po' più danaro. §. mit mehrerer Gewißheit, con più, con maggior certezza. §. mehr Glück als Verstand, più ventura che senno. §. es werden ihrer noch mehrere kommen, ne verranno ancora più, di più. §. ein Mehreres verlange ich nicht, non pretendo [nulla] di più. §. darüber nächstens ein Mehreres, su di ciò un più esteso, lungo ragguaglio quanto prima. §. jetzt habe ich keine Zeit, darum nächstens ein Mehreres, ora non ho tempo, un'altra volta ne parleremo più alla lunga. §. ich habe es Mehreren gesagt, l'ho detto a più persone.

**Mehr**, *avv.* più, di più, di vantaggio. §. auf mehr als eine Art, in più d'un modo, d'una maniera, in più modi, maniere. §. seit zehn und mehr Jahren, da dieci anni e più, da dieci e più anni. §. er hat mehr, als er braucht, ha più che non ha d'uopo, ha più del bisogno. §. ich will nichts mehr davon wissen, non vo' saperne di più, altro. §. was konnte ich mehr thun? che avrei potuto fare di più? §. er ist der Mann nicht mehr, der er früher war, non è più quello, colui di prima. §. mehr als sich gehört, als gut ist, più del dovere, più del convenevole. §. ich sage nichts mehr davon, non ne dico di più, non ne dico altro. §. du weißt mehr als er, tu ne sai più di lui. §. mehr geben, als man verlangt, dare più che non si domanda. §. er ist mehr als sechzig Jahre alt, ha più di sessant'anni. §. es ist nicht mehr als drei Monat, als zwei Jahre, daß..., non son più di, che tre mesi, di due anni, che... §. er war krank, ist es aber nicht mehr, era ammalato, ora però sta bene, non lo è più. §. mehr wie hundert Personen, più di cento persone. §. was wollen Sie mehr? che vuole, volete di più? §. ich kann nicht mehr, non ne posso più. §. das ist nicht mehr als billig, questo non è men che onesto, che giusto. §. künftig sei meiner Warnung mehr eingedenk, per l'avvenire fa più uso dei miei avvertimenti. §. etwas mehr, un poco, un po' più, qualche cosa di più §. mehr als zu viel, pur troppo; più che non occorre, che non ve n'è d'uopo. §. es ist mehr als zu wahr! è pur troppo vero! pur troppo egli è vero. §. was noch mehr ist, quello ch'è più, quel ch'è ancor più. §. weit mehr, viel mehr, molto più, vie più, più che più, assai più. §. weder mehr noch weniger, nè più, nè meno. §. immer mehr und mehr, di più in più, sempre più, ognora più. § mancher mehr, mancher weniger, chi più, chi meno, l'uno più, l'altro meno. §. je mehr, desto mehr, quanto più, tanto più. §. je mehr Einer hat, desto (je) mehr er will, più uno ha, più vorrebbe avere. §. ich kann es um so mehr verlangen, da, weil..., posso tanto più pretenderlo, quanto che.... §. mehr als ein Anderer sein wollen, volere essere da più degli altri. §. mehr als, wie zuvor, più di prima. §. mehr als je, più che mai. §. um so viel mehr, tanto più.

**Mehr**, *n. indeclin.* (Mehrheit) il più. §. das Mehr mag es entscheiden, la pluralità delle voci deve deciderla §. das Mehr oder Weniger, il più o il meno.

**Mehrästig**, *agg.* diramato, che ha più rami.

**Mehrbieter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che offre più degli altri.

**Mehrblumig**, *agg. T. de' Bot.* multifloro.

**Mehrbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Cuc.* porro.

**Mehrdeutig**, *agg.* di più, di parecchi, che ha più significati.

**Mehren**, *v. a.* (vermehren) aumentare, accrescere; moltiplicare. §. sich mehren, aumentarsi, andar crescendo, moltiplicarsi. §. seid fruchtbar und mehret euch! crescete e moltiplicate!

**Mehrentheils**, *avv.* (meistentheils, größtentheils) per lo più, il più delle volte, per la maggior parte.

**Mehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Vermehrer) aumentatore, accrescitore, moltiplicatore. §. allezeit Mehrer des Reichs, (einer der Titel des deutschen Kaisers) sempre Augusto.

**Mehrfach**, *agg.* multiplice.

**Mehrgebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, (bei Versteigerungen) maggiore offerta, l'offrire più d'un altro.

**Mehrgenannt**, *agg.* soprammenzionato, sumentovato.

**Mehrheit**, *f. plur. inusit.* pluralità; numero del più, il plurale. §. die Mehrheit der Stimmen, la pluralità delle voci.

§. *T. di Gram.* il plurale, il numero del più.

**Mehrjährig**, *agg.* di più, di parecchi anni, di qualche anno.

**Mehrmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Plusmacher.

**Mehrmalig**, *agg.* di più volte, reiterato, replicato, ripetuto. §. nach mehrmaligem Erinnern, a forza di ripetute insinuazioni, con reiterate ammonizioni; dopo, con aver rammentato più volte.

**Mehrmals**, *avv.* più volte, spesse volte, più di una volta.

**Mehrsamig**, *agg. T. de' Bot.* polispermo.

**Mehrseitig**, *agg.* di più lati. It. V. vielseitig.

**Mehrsylbig**, *agg.* di più sillabe, moltisillabo, polisillabo.

**Mehrste**, *agg. superl.* il più, il maggiore. §. die mehrsten Stimmen, la pluralità delle voci. §. die mehrsten Menschen, la maggior parte degli uomini. §. ich bin die mehrste Zeit zu Hause, per lo più, per lo solito sono, sto in casa.

**Mehrtheil**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* la maggior parte.

**Mehrtheilig**, *agg.* di più parti, che ha più parti. §. ein mehrtheiliges Werk, opera di più volumi, parti, tomi.

§. *T. de' Bot.* multifido.

**Mehrung**, *f. plur.* en, (Vermehrung) aumentazione, accrescimento.

**Mehrwerth**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* il soprappiù del valore.

**Mehrzahl**, *f. plur. inusit.* il numero del più, la pluralità.

§. *T. di Gram.* il plurale, il numero del più.

**Meht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Meth.

**Meiden**, *v. a. irreg.* (vermeiden) evitare, scansare, schivare, fuggire. §. die böse Gesellschaft meiden, evitare, fuggire le cattive pratiche, i cattivi compagni. §. er meidet mich, cerca di evitarmi, mi fugge. §. sich meiden, evitarsi l'un l'altro, schivare di trovarsi insieme, d'incontrarsi. §. die Gefahr meiden, scansare, evitare il pericolo. §. das Böse, das Spiel meiden, fuggire il male, il giuoco, evitarlo. §. man muß den Schein meiden, convien salvare le apparenze. §. die Stadt, das Land meiden müssen, essere esiliato, bandito dalla città, dal paese, non poter più metter piede nella città, nel paese. §. einen Ort meiden, sfuggire un luogo, sottrarsene, non volervi più stare. It. evitare di più andarvi. §. die Arbeit meiden, scansare, fuggire il lavoro, la fatica, essere un fuggifatica, uno scansardo.

**Meidend**, *part. att.* evitante, fuggente, che schiva, che scansa.

**Meidung**, *f. plur. inusit.* l'evitare, lo scansare, scansamento.

**Meier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Gutes) fattore, castaldo, economo. It. fittajuolo, affittajuolo. It. (Zinsbauer) livellario, enfiteuticario, enfiteuta.

**Meier**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Gauchheil.

**Meieran**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Majoran.

**Meierbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, strumento, contratto enfiteutico; l'enfiteusi.

**Meierei**, *f. plur.* en, tenuta, casale, fattoria.

2) tenuta, fondo, podere enfiteutico.

**Meiergut**, *n. gen.* es; *plur.* **güter**, } V. Meierei.
**Meierhof**, *m. gen.* es; *plur.* **höfe**, }
**Meierich**, *m. gen.* es; *senza plur.* } V. Gauchheil.
**Meierkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* }

**Meierland**, *n. gen.* es; *plur.* **länder**, agri, campi, terreni della tenuta enfiteutica.

**Meierlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* enfiteusi, tenuta enfiteutica.

**Meiern**, *v. a.* provvedere [uno] di qualche fattoria, di un casale. It. nominare, instituire [uno] fattore, castaldo ec. affittajuolo.

**Meierzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, livello, censo, canone.

**Meile**, *f. plur.* n, miglio [*plur.* le miglia]. §. eine deutsche, englische, französische, geographische, italienische Meile, miglio tedesco, inglese, francese, geografico, italiano. §. wie viel Meilen sind es von hier bis

N.? quante miglia ci sono di qui a N.? §. drei Meilen Weges, tre miglia di strada.

**Meilenbreit**, *agg.* largo un miglio, it. più miglia.

**Meilenkarte**, *f. plur.* n, carta migliare.

**Meilenlang**, *agg.* lungo un miglio, it. più miglia.

**Meilenmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, miglio; misura di un miglio. It. *T. Geog.* scala.

**Meilensäule**, *f. plur.* n, / **Meilenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, colonna, pietra migliare.

**Meilenstiefel**, *m. gen.* s; *plur.* n, stivale incantato [con cui si fa un miglio ogni passo].

**Meilentief**, *agg.* profondo un miglio, it. più miglia.

**Meilenweit**, *agg.* un miglio, più miglia distante, lontano. §. eine meilenweite Aussicht, veduta che si estende un miglio, più miglia; prospettiva, veduta vasta.

**Meilenweite**, *f. senza plur.* distanza, lontananza, d'un miglio, di più miglia.

**Meilenzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indice, tavola della distanza de' luoghi.

**Meiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Carb.* mucchio, stiva, catasta [di legna da far carbone].

**Meilerkohle**, *f. plur.* n, carbone [di carbonajo].

**Meilerstatt**, *f. plur.* stätte, / **Meilerstelle**, *f. plur.* n, cetina.

**Mein**, *pron. poss.* mio, il mio. §. mein Mann, meine Frau, mein Kind, mio marito, mia moglie, mio figliuolo. §. mein Vater, meine Mutter, mein Bruder, meine Schwester, mio padre, mia madre, mio fratello, mia sorella. It. il padre mio, la madre mia ec. §. mein Haus, meine Vaterstadt, mein Vaterland, la mia casa, la casa mia, la mia patria. §. mein Freund! eh quell' uomo! §. meines Wissens, per quel che, per quanto io so. §. ich meines Theils, da parte mia, dal canto mio, quanto a me. §. in meinem Lande, nel mio paese, a casa mia. §. mein Herr! signore! It. (ironisch drohend) signor mio! §. dies Buch, dieser Hut ist mein, questo libro, questo cappello è mio. §. diese Dose, diese Börse ist mein, questa scatola, questa borsa è mia. §. alle diese Sachen sind mein, tutte queste cose sono roba mia. §. mein ist der Ruhm, la gloria è mia. §. gedenke mein, pensa a me, ricordati di me.

2) *interj.* mein! eh! di grazia, ti, vi prego! §. mein! wie kommst Du auf diesen Gedanken, eh, di grazia, ti prego, che ti viene in mente? che pensiero ti cade in mente?

**Mein**, *n. indeclin.* il mio, la roba mia. §. das Mein und Dein, il mio e il tuo.

**Meine**, *n. gen.* n; *plur.* n, il mio; il mio avere, la roba mia. §. die Meinen, i miei, la mia famiglia.

**Meineid**, *m. gen.* es; *plur.* e, spergiuro, giuramento falso. §. einen Meineid thun, schwören, begehen, fare, prestare un falso giuramento, giurare il falso, spergiurare.

**Meineidig**, *agg.* spergiuro, spergiuro. §. meineidig werden, pergiurare, spergiurare, violare il giuramento fatto. §. ein meineidiger Schurke, un can rinnegato, un infame spergiuro, un empio spergiuro.

**Meinen**, *v. n.* opinare, essere d'opinione, di parere; credere, pensare; stimare, giudicare, supporre §. was meinen Sie (dazu)? che ne dice? che crede Ella? che è la sua opinione? §. ich meine, daß..., io stimo, reputo, giudico, che..., io sono di parere, che.... §. ich meine, ja, nein, credo di sì, di no. §. ich sollte meinen..., crederei, mi parrebbe...., penserei.... §. ich sollte es nicht meinen, io non dovrei crederla, pensarla, non la dovrei supporre. §. nun, wenn Sie meinen, ebbene s'Ella crede, stima, è di parere che.... §. das will ich meinen! e come! altro! §. die Gelehrten meinen, daß..., i letterati opinano, vanno opinando, che.... §. ist er reich? das will ich meinen, è egli ricco? e come! altro!

2) *v. a.* (*Per* im Sinne haben) intendere, pensare, avere l'intenzione, aver in mira, volere. §. was meinen Sie damit? che intende, vuole dire con ciò? §. ich will es frei sagen, wie ich es meine, io dirò francamente, liberamente come la penso, come la intendo. §. wie ist dies gemeint? come s' intende? che vuol dir questo? §. es ist gut, böse gemeint, è fatto, è detto con buona intenzione, a buon fine, con cattiva mira, mal fine. §. er meint es nicht so böse, es war nicht so böse gemeint, non la pensa così male, non l'ha detto, fatto con cattiva mira. §. ist es so gemeint? così la pensate? è questa la vostra intenzione? la vostra mira? §. wen meinen Sie? chi intendete? §. was, wie meinen Sie? che intende a dire? di grazia che le piace? §. es gut, böse, aufrichtig mit Einem meinen, voler bene, male ad alcuno, aver buone, cattive intenzioni con uno, essere sincero inverso alcuno. §. ich meine es gut mit dir, voglio il tuo bene; non miro che al tuo bene.

§. *T. di Cancell.* gemeint sein, essere intenzionato, aver l' intenzione.

**Meiner**, *pron.* [*genit. di* mein] di me. §. erbarmt euch meiner! abbiate pietà di me! misericordia! §. erinnern Sie sich meiner, si ricordi, ricordatevi di me.

**Meinerseits**, *avv.* per me, in quanto a me, per quel che mi concerne. §. meinerseits ist nichts versäumt worden, dal canto mio nulla venne trascurato, io non tralasciai di fare quanto spettava a me.

**Meinethalben**, / **Meinetwegen**, / **Meinetwillen**, *avv.* per causa mia, per mia cagione, a mio riguardo, per amor mio, per me. §. sie that es meinetwegen, ella lo fece a mio riguardo, per amor mio, per me. §. meinetwegen mag er es thun, per me, in quanto a me lo faccia pure. §. erlauben Sie, daß...? meinetwegen, meinethalben, permette che?.... per me lo faccia pure, io non ho niente all'incontro.

**Meinige**, *pron. poss.* il mio. §. wem gehören diese Bücher? mir; es sind die meinigen, di chi sono questi libri? sono i miei. §. das Meinige, il mio, la roba mia, il mio avere. §. die Meinigen, i miei, la mia famiglia. §. ich habe das Meinige gethan, ho fatto la parte mia, il mio dovere, quel che mi toccava.

**Meinung**, *f. plur.* en, opinione; avviso, parere. §. ich bin der Meinung, daß..., io son d'opinione, d'avviso, di parere, che.... §. ich bin deiner Meinung, io sono della tua opinione, del tuo avviso, parere. §. ich bin derselben, eben der Meinung, sono anch'io d'avviso; convengo anch'io. §. andrer Meinung werden, seine Meinung ändern, mutar d'opinione, di parere, d' avviso. §. fest an seiner Meinung hangen, fest dabei, darauf beharren, star sodo, persistere nella sua opinione, non voler lasciare il suo avviso, il suo parere. §. nach meiner Meinung, a mio parere, secondo me. §. Einem seine Meinung sagen, dire ad uno il suo parere, la sua opinione, dire quel ch'uno pensa.

§. *Fam.* ich habe ihm ziemlich derb meine Meinung gesagt, io gli ho parlato a chiare note, *apertis verbis*, gli ho detto il fatto mio come va. §. Einen um seine Meinung fragen, chiedere il parere d' alcuno. §. einem jungen Menschen irrige Meinungen beibringen, suggerire ad un giovane de'pregiudizj, imbeverlo di false idee. §. die allgemeine Meinung, la comune opinione, l' opinione generale. §. eine gute, schlechte, geringe Meinung von Jemand haben, aver buona, cattiva, poca opinione di alcuno, tenerlo, averlo in buono, in cattivo concetto, stimarlo poco. §. eine große, zu große Meinung von sich haben, aver grande, troppo grande opinione, troppo grandi presunzioni di sè, presumere molto, troppo di sè.

2) *Per* Absicht, intendimento, intenzione. §. es war meine Meinung nicht, ihn zu beleidigen, non era intenzion mia di offenderlo.

3) *Per* Gesinnung, sentimento, intenzione. §. aus guter, böser Meinung, di, con buona, cattiva intenzione, mira.

**Meinungsfrei**, *agg.* ed *avv.* libero d'opinione.

**Meinungskrieg**, / **Meinungsstreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra per opinioni differenti.

**Meinungsverschiedenheit**, *f. plur.* en, differenza d'opinione, di parere, d'avviso.

**Meinungswuth**, *f. senza plur.* (Fanatismus) fanatismo.

**Meinungszunft**, *f. plur.* zünfte, setta.

**Meiran**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Majoran.

**Meirich**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Gauchheil.

**Meisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, / **Meische**, *f. plur.* n, *T. de' Birr.* e *Destill.* orzo, grano tallito sboglientato [per far la birra ec.].

**Meischbottich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tinozza, tina [da sboglientare il grano tallito].

**Meischen**, *v. a. T. de' Birr.* e *Destill.* sboglientare l'orzo, il grano tallito.

**Meischkrücke**, *f. plur.* n, ralla [da rimescolare il grano sboglientato].

**Meischkufe**, *f. plur.* n, V. Meischbottich.

**Meise**, *f. plur.* n, cingallegra.

**Meisekasten**, / **Meisenkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, schiaccia, trabocchello [per acchiappare le cingallegre].

**Meisel**, *f. plur.* n, V. Meißel.

**Meisenkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, cingallegra palustre. It. *Per* Zaunkönig, V.

**Meisenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, V. Meisenkasten.

**Meißel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* / **Meißel**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* (Bäuschchen) filaccia, stuello.

**Meißel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Legn., Scult.* ec. scarpello, scalpello. §. ein Werk des Meißels, un'opera di scarpello, di scultore. §. einen zarten Meißel führen, maneggiare lo scarpello con delicatezza, pulitamente.

§. *T. de' Gett.* cacciatoja.

**Meißeln**, *v. a.* scarpellare, lavorare collo scarpello. §. ein Loch meißeln, far un buco collo scarpello.

§. *Fig.* die Ohren eines Pferdes meißeln, scortare, mozzare le orecchie d'un cavallo.

**Meist**, *agg.* (mehrste) il più, il maggiore, la maggior parte, la più parte. §. die meiste Zeit, la maggior parte del tempo; per lo più. §. die meisten Menschen, i più; la maggior parte, il maggior numero degli uomini. §. die meisten Stimmen haben, aver la plularità de' voti, delle voci. §. das meiste Ansehn haben, avere la maggior autorità, più autorità degli altri. §. die meisten Stiche (im Spiele) haben, aver [fatto] più bazze degli altri. §. die Meisten, i più; la maggior parte, il maggior numero. §. das Meiste bieten, fare la maggior offerta, offerire più degli altri.

§. *avv. p. e.* ich bin meist fertig, ho terminato, finito la maggior parte del lavoro §. am meisten, il più, più di tutti. §. ich liebe ihn am meisten, amo lui più di tutti, di qualunque altro. §. was ich am meisten fürchte, ist..., quello che temo il più, si è... §. dies sieht man am meisten, questo è quel che si vede il più sovente, il più delle volte.

**Meistbietend**, *agg.* che offre più degli altri, che fa la maggior offerta. §. meistbietend bleiben, essere il maggior offerente, aver fatto la maggiore offerta.

**Meistbietende**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, il, la maggior offerente, colui, colei che offre più degli altri. §. Etwas an Meistbietende verkaufen, vendere q. c. all' incanto, all'asta pubblica.

**Meistens**, / **Meistentheils**, *avv.* per lo più, per lo solito; per la maggior parte. §. sie ist meistens krank, ella è per lo più ammalata, per lo solito, quasi sempre inferma. §. die Angekommenen sind meistens Fremde, la maggior parte di coloro arrivati sono forestieri.

**Meister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro. §. den Meister spielen, fare da maestro, da padrone, far il grande, grandeggiare. §. einer Sache Meister werden, farsi, rendersi padrone, impadronirsi di q. c., it. venirne a capo. §. seiner Leidenschaften Meister werden, pervenire a dominare le sue passioni, a tenerle a freno, a raffrenarle, vincerle. §. seiner selbst nicht Meister sein, non essere padrone di sè stesso, non poter ritenersi, essere fuor di sè. §. Jemandes Meister werden, superare, vincere, soggiogare alcuno, metterlo sotto. §. er hat seinen Meister gefunden, ha trovato chi gli dà il resto, chi gli mostra i denti, chi lo supera, lo vince. §. er ist Meister in seinem Fache, è maestro, è molto abile, esperto, versato nel suo mestiere.

§. *Prov.* ein Jeder findet seinen Meister, molto sa il ratto ma più il gatto.

2) Meister, (in einer Kunst, Wissenschaft) maestro. §. die niederländischen, italienischen u. s. w. Meister, i maestri della scuola fiamminga, italiana ec.

§. *Fig.* Christus der Meister, Gesù Cristo nostro Signore. §. alle guten Geister loben ihren Meister, tutti gli spiriti beati lodano il Signore.

§. *Prov.* 1. das Werk lobt den Meister, l'opera loda il maestro.

§. *Prov.* 2. es fällt kein Meister vom Himmel, nessun cade dal ciel maestro fatto. §. es wird kein Meister geboren, verun nasce maestro.

3) Meister, (bei Handwerkern) maestro. §. Meister werden, diventare, passare maestro. §. die sämmtlichen Meister, (eines Gewerbes) la maestranza. §. Guten Tag, Meister N., wie geht's? buon dì maestro N. come va? It. der Meister, lo scorticatore.

4) der Meister vom Stuhle, (der Freimaurer), il maestro in cattedra.

**Meisterarbeit**, *f. plur.* en, opera, lavoro da maestro, del maestro.

**Meisterbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, quadro, pittura di mano maestra; capo d'opera di pittura.

**Meisterdruck**, *m. gen.* es; *plur.* e, capo d'opera di stampa.

**Meisterei**, *f. plur.* en, (Abdeckerei) la casa del boja, dello scorticatore.

**Meisterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* critico, censore, aristarco. §. wer an den Weg bauet hat viel Meisterer, chi fabbrica la casa in su la via trova molti critici.

**Meisterfrage**, *f. plur.* n, quistione, problema da maestro, che ci vuole un maestro per risolverlo.

**Meisteressen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Artig.* banchetto, convito, dato da chi viene ammesso alla maestranza.

**Meistergebühr**, *f. plur.* en, } somma che si paga per
**Meistergeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, } essere ammesso maestro.

**Meistergemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittura, quadro di mano maestra, capo d' opera di pittura.

**Meistergenossenschaft**, *f. plur.* en, maestranza.

**Meistergesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, V. Meistersang.

**Meistergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, vicemaestro [garzone, lavorante da una vedova padrona].

**Meisterhaft**, *agg.* maestrevole; egregio, eccellente, perfetto; compito, it. ingegnoso.

**Meisterhaft**, *avv.* da maestro, maestrevolmente, con maestria; eccellentemente, perfettamente, compitamente.

**Meisterhand**, *f. plur.* hände, mano di maestro, mano maestra. §. dieses Gemälde u. s. w. ist von einer Meisterhand, questo quadro ec. è [fatto, dipinto] da mano maestra.

**Meisterinn**, *f. plur.* en, maestra. §. sie ist eine Meisterinn im Gesange u. s. w., ella è maestra nel canto ec., canta da maestra, eccellentemente.

§. *Prov.* V. Erfahrung.

2) moglie d' un maestro artigiano. §. guten Tag, Frau Meisterinn (von Untergebenen)! buon dì, signora padrona! It. (von Bekannten) buon giorno [padrona]!

**Meisterjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (bei Hofe) maestro cacciatore, primo cacciatore.

**Meisterkoch**, *m. gen.* es; *plur.* köche, (bei Hofe) capo, primo cuoco.

**Meisterlich**, *agg.* e *avv.* V. meisterhaft.

**Meisterlied**, *m. gen.* es; *plur.* er, canzone di trovatore.

**Meisterlos**, *agg.* (von Gesellen, Lehrlingen) senza padrone.

It. *Per* unbändig, V.

**Meistermäßig**, *agg.* e *avv.* V. meisterhaft.

**Meistern**, *v. a.* far da maestro, governare, maggioreggiare. §. Einen meistern, criticare, censurare, biasimare alcuno, voler fare il padrone.

2) *Per* beurtheilen, tadeln, criticare, censurare, biasimare. §. er will Alles meistern, egli la vuol far da maestro in tutto, mette pecca ad ogni cosa, è un Aristarco, un zoilo.

**Meisterpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pennello maestro, da maestro, da professore.

**Meisterpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* magisterio, magistero.

**Meisterrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Artig.* diritto di mastro, maestranza. §. das Meisterrecht erlangen, diventare, passare mastro.

**Meistersang**, *m. gen.* es; *plur.* sänge, canto maestrevole, da professore, da maestro, da virtuoso.

2) canto principale; aria di bravura.

3) canto, poesia di trovatore.

**Meistersänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Stor.* maestro del canto [specie di trovatori Suevi dall'anno 1347–1519]. It. trovadore, trovatore.

**Meistersatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. di Mus.* composizione da maestro, maestrevole, eccellente.

**Meisterschaft**, *f. plur.* en, maestria, grado di maestro.

2) (sämmtliche Meister eines Gewerkes) la maestranza.

**Meisterschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, colpo, tiro [d' archibugio ec.] da maestro.

**Meistersfrau**, *f. plur.* en, moglie d' un mastro artigiano.

**Meistersohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figliuolo d' un mastro artigiano.

**Meisterspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, il suonare da maestro, da virtuoso. §. der Virtuose entzückte Alle durch sein Meisterspiel, quel virtuoso incantò tutti avendo suonato con gran maestria. It. (von Schauspielern) il far la sua parte, il recitare da maestro, con maestria, maestrevolmente.

2) *Fam.* (beim Kartenspiel) l' ultimo giuoco, l'ultima partita.

**Meisterstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tiro, colpo da maestro.

**Meisterstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, capo d'opera. It. (bei Handwerkern) capolavoro. §. sein Meisterstück machen, fare il suo capolavoro.

**Meisterstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, (der Freimaurer) cattedra.

**Meistertag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno in cui la maestranza s' aduna, giorno d' adunanza.

**Meisterwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, capo d'opera; opera eccellente, perfetta, compita; opera classica. §. die Meisterwerke der deutschen Literatur, le opere classiche della letteratura tedesca.

**Meisterwurz**, } *f. plur. inusit. T. de' Bot.*
**Meisterwurzel**, } imperatoria; astranzia.

**Meisterzeichnung**, *f. plur.* en, disegno da maestro, capo d' opera di disegno, disegno oltremodo ben eseguito.

**Meisterzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, (in Gemälden) tratto di maestro. §. (im Schachspiele) mossa da maestro, eccellente.

**Meistmals**, *avv.* (übl. meistens) per lo più, per lo solito, il più delle volte.

**Mekkabalsam**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* balsamo della Mecca.

**Melakolith**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Nat.* melacolite.

**Melancholie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Schwermuth) melancolia, malinconia.

**Melancholiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* melancolico, malinconico.

**Melancholisch**, *agg.* (schwermüthig) melancolico, malinconico, malinconioso; mesto.

**Melancholisch**, *avv.* melancolicamente, malinconicamente; mestamente. §. melancholisch werden, divenir malinconico, darsi malinconia, entrare in malinconia.

**Meláne**, *f. plur.* n, übl. Weihe, V.

**Melangáne**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Tollapfel) melanzana.

**Melanit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* (schwarzer Granat) melanite.

**Melantherit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* melanterite.

**Melde**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* atrepice. §. die stinkende Melde, vulvaria, atrepice fetida.

**Meldebrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera d'avviso.

**Melden**, *v. a.* avvisare, annunziare, notificare; far sapere; intimare; accusare. §. Einem Etwas melden, notificare, far sapere q. c. ad uno, avvisarlo di q. c. §. der Bediente meldete die Fremden, il servo fece l'ambasciata, annunciò i forestieri. §. den Empfang eines Briefes melden, avvisare, accusare il ricevimento d'una lettera. §. sich melden lassen, far passar l' ambasciata. §. sich zu einem Amte melden, presentarsi, esibirsi per occupare un posto, un ufficio. §. sein Spiel melden, accusare il suo giuoco, dir le sue carte. §. die Gläubiger meldeten sich, i creditori si facevano sentire, picchiavano.

§. *T. Mil.* Etwas melden, rapportare, fare il suo rapporto.

§. *Fig.* der Hirsch, Hund meldet sich, il cervo, il cane si fa sentire, dà segno. §. die Gicht, das Fieber meldete sich bei mir, ebbi un certo sentore, pizzicore della gotta, della febbre, sentii de' brividi.

§. *Fam.* mit Ehren zu melden, salvo il rispetto, con riverenza, con rispetto parlando. §. ohne Ruhm zu melden, senza volermi gloriare, non lo fo per dire, ma ....

**Meldenswerth**, *agg.* degno di menzione, d'essere mentovato, raccontato.

**Melder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* notificatore, colui che avvisa, avverte.

**Melderinn**, *f. plur.* en, notificatrice, colei che avvisa, avverte.

**Meldung**, *f. plur.* en, avviso, avvertimento, accusa. §. Meldung von Etwas, von Einem thun, far menzione di q. c., di uno. It. (bei einem Besuche durch den Bedienten), l' ambasciata.

It. *T. Mil.* rapporto.

**Melilit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mellilite.

**Melilóte**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Steinklee), meliloto; melilloto, tribolo, erba vetturina.

**Melilotenpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* empiastro, cerotto di meliloto.

**Meliren**, *v. a. Voce franc.* (mischen) mescolare, mischiare. §. melirte Strümpfe, calze, calzette mischie. §. melirtes Tuch, panno mischio.

**Melis**, *m. indeclin.* V. Meliszucker.

**Melisma**, *n. indeclin. T. di Mus.* melisma.

**Melismátisch**, *agg.* melismatico.

**Melisse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* melissa.

**Melissengeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito di melissa.

**Melissenwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua di melissa.

**Meliszucker**, *m. gen.* s; *senza plur.* zucchero di mediocre qualità.

**Melk**, *agg.* (milchend, Milch gebend) lattaja, che dà latte. §. eine melke Kuh, Ziege, vacca, capra lattaja, che dà latte.

**Melkeimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* secchio [del latte].

**Melken**, *v. a. irreg.* (die Kühe, Ziegen, Schafe u. s. w.) mugnere, mungere, trarre il latte.

§. *Fig.* den Bock melken, dirizzare le gambe a' cani, pestare l' acqua nel mortajo.

2) *Fam.* etwas melken, conciar male, scipare, spiegazzare q. c.

**Melker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mugnitore.

**Melkerinn**, *f. plur.* en, mugnitrice.

**Melkerei**, *f. plur.* en, cascina, procuojo.

**Melkfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, }
**Melkgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, } vaso, secchio
**Melkgelte**, *f. plur.* n, } [del mugnitore, del latte].
**Melkkübel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Melkkuh**, *f. plur.* kühe, vacca lattaja, che dà latte.

**Melkschaf**, *n. gen.* es; *plur.* e, pecora lattaja, che dà latte.

**Melkschemel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predellino delle mugnitrici.

**Melkzeit**, *f. plur.* en, il tempo, l'ora da mugnere, in cui si munge.

**Melkziege**, *f. plur.* n, capra lattaja, che dà latte.

**Melodie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, (Weise) melodia, aria.

**Melodienreich**, *agg.* melodioso, arioso, pien di dolce melodia.

**Melódisch**, *agg.* melodioso, melodico.

**Melodisch**, *avv.* melodiosamente, con melodia.

**Melodrám**, *n. gen.* es; *plur.* e, melodramma.

**Melodramátisch**, *agg.* melodrammatico.

**Melóne**, *f. plur.* n, mellone, popone.

§. *T. de' Min.* die Melone vom Berge Carmel, mellone del monte Carmelo.

**Melonenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Chir.* melon.

**Melonenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* papaja [*Carica Papaya.* LINN.].

**Melonenbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, mellonajo.

**Melonenbirn**, *f. plur.* en, pera popona.

**Melonendistel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* melocacto.

**Melonengarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, mellonajo.

**Melonenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* venditore di melloni.

**Melonenkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, seme di mellone.

**Melonenkürbiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, cucurbita melopepo [sorte di zucca bernoccoluta].

**Melonenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* melonite.

**Melongena**, *f. plur. T. de' Bot.* (Tollapfel) petronziana, petronciana, melanzana.

**Melóte**, *f. senza plur.* V. Melilote.

**Memme**, *f. plur.* n, eine feige Memme, un vigliacco, un codardo, codardaccio.

**Memmenhaft**, *agg.* (feig) vigliacco, codardo.

**Memoriál**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Bittschrift) memoriale, supplica.

2) *T. de' Merc.* memoriale, libri di memorie.

**Memoriren**, *v. a. lat.* (auswendig lernen) imparare a mente, a memoria.

**Menagerie**, *f. plur.* n, *Voce franc.* menageria, serraglio [delle fiere].

**Menge**, *f. plur.* **n**, quantità, moltitudine, gran numero; it. copia, abbondanza. §. eine Menge Menschen, Leute, Sachen, moltitudine, gran numero di persone, di gente, gran quantità, copia di cose. §. eine Menge Geldes, gran somma di danari, molto danaro. §. sich in großer Menge versammeln, radunarsi in gran moltitudine, far gran folla, affollarsi.

§. *avv.* in Menge, in quantità, in copia, copiosamente; molto, assai. §. in großer, schwerer Menge, a ribocco, abbondantemente.

§. *Fam.* die schwere Menge, gran copia; abbondanza; in copia, a ribocco.

2) die Menge, die große Menge (das Volk), il volgo, la moltitudine.

**Mengeler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (der Mengelt) che mischia, che si compiace di mescolare, mischiare, rimescolare.

2) V. Höcker, Trödler.

**Mengelhaufe**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, mucchio, quantità di cose mescolate, confuse; guazzabuglio.

**Mengeling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (gemischtes Ding) mescuglio, mescolanza, mistura, mescolato; guazzabuglio.

**Mengelkraut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **kräuter**, } *T. de' Bot.* V. Mangold.
**Mengelwurz**, *f. plur. inusit.* }

**Mengelmuß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Mischmasch.

**Mengeln**, *v. a.* (oft mengen) mescolare e rimescolare, mescolare spesse volte.

**Mengen**, *v. a.* mescolare, mischiare, rimescolare, meschiare. §. sich unter die Zuschauer mengen, mischiarsi, frammischiarsi, mettersi in truppa tra gli spettatori. §. Einen in Etwas mengen, übl. verwickeln. V. §. sich in Etwas mengen, mescolarsi, mischiarsi, ingerirsi, impacciarsi, intrigarsi, intromettersi in q. c. §. er mengt sich in Alles, egli si mischia in tutto, s'ingerisce di tutto, mette le mani in ogni intriso. §. ich mag mich nicht hierein mengen, non mi ci voglio ingerire, frammettere.

2) *T. d' Agric.* das Getreide mengt sich, il grano comincia a biondeggiare, a maturare.

**Mengenmaß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, misura [per le cose secche, p. e. grano ec.].

**Mengenpreis**, *m. gen* **es**; *plur.* **e**, (Partiepreis) prezzo all' ingrosso, in monte, in massa.

**Menger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che mischia, mescola. It. V. Höcker.

**Mengkorn**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* grano mescolato.

**Mengsel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mescuglio. mescolanza, tramescolamento, guazzabuglio.

**Mengspath**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* spato sfogliato.

**Mengtheil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Ingredienz) l' ingrediente.

**Mengung**, *f. plur.* **en**, mischiamento, mescolamento, il mescolare; it. mescolanza.

**Mengwerk**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Mischmasch.

**Menilith**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Nat.* menilite.

**Menippe**, *f. plur.* **n**, *T. Filol.* menippea, satira menippea.

**Mennig**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* } minio.
**Mennige**, *f. plur. inusit.* }

**Mennighütte**, *f. plur.* **n**, fucina, fabbrica del minio.

**Mennigofen**, *m. gen.* **s**; *plur.* **öfen**, forno del minio.

**Mennonist**, } *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, mennonista,
**Mennonite**, } anabattista.

**Menon**, *m. gen.* **s**; *plur.* **s**, *T. de' Nat.* menone [capra di Levante].

**Mensch**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, uomo. §. alle Menschen, tutti gli uomini, tutto il mondo; ognuno. §. der erste Mensch, il primo uomo, il protoplasto, Adamo. §. die ersten Menschen, i nostri primi padri, genitori. §. die Lehre vom Menschen, l'antropologia. §. wie ein Mensch gestaltet, antropomorfo. §. der sterbliche Mensch, l'uomo mortale, il mortale. §. Mensch werden, (von Christus) farsi uomo, umanarsi, prender carne, incarnarsi. §. kein Mensch, verun, alcun uomo, alcuna, veruna persona; nissuno, nessuno, alcuno, veruno. §. kein Mensch war zugegen, non v'era presente alcuno, non v'era anima nata. §. das glaubt kein Mensch, nessun lo crede; it. non è cosa da credere. §. der innere, der äußere Mensch, l'uomo interno, esterno. §. den alten Menschen ablegen, tödten, ausziehen, spogliare il vecchio Adamo, emendarsi, divenire un tutt' altro uomo, spogliarsi delle cattive, invecchiate consuetudini. §. Alles thun, was Menschen möglich ist, fare tutto il suo possibile, quel che è mai possibile. §. ein guter, schlechter Mensch, uomo buono, dabbene, di buona pasta, tempra, uomo cattivo, reo, malvagio. §. ein unwissender, dummer Mensch, un [uomo] ignorante, stupido, scimunito. §. ein Mensch von geringem Stande, uomo di bassa estrazione, di vile nascita. §. ein armer Mensch, un pover uomo, un povero, un poveretto. §. ein zänkischer Mensch, un uomo litigioso, un beccalite. §. wer ist der Mensch? was will der Mensch? chi è costui? che vuol costui? §. unter was für Menschen bin ich gerathen, fra che razza d' uomini son capitato!

**Mensch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, femmina, donna, ragazza di bassa condizione. §. ein armes Mensch, una povera femmina, ragazza, donna. §. sie ist ein gutes Mensch, è una buona creatura, una buona donnaccia, femminaccia. §. ein altes Mensch, una vecchiaccia, una vecchia sgangherata. §. ein häßliches, garstiges Mensch, una brutta befana, una befanaccia. §. ein schlechtes, liederliches Mensch, una sgualdrina, bagascia, baldracca, berghinella, cantoniera. §. ein böses Mensch, una ribalda, una trista, una donna malvagia. §. er und sein Mensch, egli e la sua druda, innamorata, concubina. §. den Menschern nachlaufen, andare dietro alle bagasce, a donne di partito.

2) *Provinc. Per.* Magd, fante, fantesca, serva. §. ein Mensch miethen, prendere al servizio una fantesca.

**Menscheln**, } *v. n. P.* e. es menschelt bei ihm auch,
**Menschen**, } (er versieht sich auch) anch' egli è uomo, egli pure è soggetto ad errare, non è più perfetto degli altri. §. es hat bei ihm gemenschelt, ha pagato il tributo all' umanità, ha mostrato la sua fragilità, ha errato pure; ha fatto una scappata.

**Menschenadel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* nobilità, dignità dell' uomo.

**Menschenähnlich**, *agg.* simile all' uomo; antropomorfo.

**Menschenalter**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* età dell' uomo. §. drei Menschenalter leben, veder venir su tre generazioni.

**Menschenangesicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, } sem-
**Menschenantlitz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } bianza, aspetto d' uomo, viso umano.

**Menschenart**, *f. plur.* **en**, razza, schiatta di uomini.

**Menschenauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, occhio di uomo.

**Menschenbeifall**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* plauso, approvazione degli uomini, del mondo.

**Menschenbeobachter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* osservatore degli uomini, del mondo.

**Menschenbeschreiber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* antropografo.

**Menschenbeschreibung**, *f. plur. inusit.* antropografia.

**Menschenbildung**, *f. plur. inusit.* antropogenia.

**Menschenblut**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* sangue umano. §. Menschenblut vergießen, spargere, fare scorrere sangue umano.

**Menschendieb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Menschenräuber.

**Menschendreck**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Menschenkoth.

**Menschenerzieher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* educatore, allevatore d' uomo, della gioventù.

**Menschenerziehung**, *f. plur. inusit.* educazione dell' uomo, della gioventù.

**Menschenfamilie**, *f. senza plur.* la famiglia degli uomini, il genere umano.

**Menschenfeind**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, misantropo, colui che odia e fugge gli uomini, nemico degli uomini.

**Menschenfeindlich**, *agg.* nemico degli uomini, che odia gli uomini; inumano.

**Menschenfeindlich**, *avv.* da misantropo; nimicalmente, inumanamente. §. Einen menschenfeindlich behandeln, trattare uno nimicalmente, inumanamente, con inumanità.

**Menschenfeindlichkeit**, } *f. senza plur.* misan-
**Menschenfeindschaft**, } tropia, odio portato agli uomini.

**Menschenfett**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* grasso d' uomo.

**Menschenfleiß**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* diligenza, industria, dell' uomo, umana.

**Menschenfleisch**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* carne umana.

**Menschenfresser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* antropofago; it. lestrigone.

**Menschenfresserei**, *f. plur. inusit.* antropofagia.

**Menschenfreund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, filantropo; amico degli uomini.

**Menschenfreundlich**, *agg.* umano; caritatevole; cortese, servizievole. §. ein menschenfreundlicher Fürst, principe umano, clemente, benigno.

**Menschenfreundlich**, *avv.* umanamente; caritatevolmente; con umanità, clemenza. §. Einen menschenfreundlich behandeln, trattare uno umanamente, con umanità, benignamente.

**Menschenfreundlichkeit**, *f. senza plur.* umanità; carità; clemenza, benignità.

**Menschenfurcht**, *f. senza plur.* paura, timore degli uomini. §. keine Menschenfurcht kennen, ohne Menschenfurcht handeln, non conoscere, non saper che sia paura degli uomini, operare senza suggezione, francamente inverso ognuno.

**Menschenfuß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **füsse**, piede, piè d' uomo.

**Menschengattung**, *f. plur.* **en**, spezie, razza d' uomo; it. spezie, sorta di gente.

**Menschengebein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce lat.* lo ossa, l' ossatura di un uomo. It. *Fig.* l'uomo.

**Menschengebot**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, legge, comandamento, precetto umano.

**Menschengedenken**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* memoria umana. §. bei, seit Menschengedenken, per quanto la memoria umana può ricordarsi; fin dove la mente dell' uomo può risalire.

**Menschengefühl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, sentimento umano, d'umanità. §. alles Menschengefühl verleugnen, essere alieno, aver l' animo alieno da ogni sentimento d' umanità.

**Menschengeist**, *m. gen.* **es**; *plur.* **er**, spirito dell' uomo, umano intelletto.

**Menschengerippe**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scheletro d' uomo. It. (ein versteinertes) antropolito.

**Menschengeschlecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, genere umano, l'umana generazione.

**Menschengesetz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, legge umana.

**Menschengesicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, faccia, volto d' uomo, viso umano.

It. *Fam.* uomo; mostaccio [d'uomo]

**Menschengestalt**, *f. plur.* **en**, forma, figura, sembianza d' uomo, umana, aspetto d' uomo.

**Menschengetreibe**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* l'attività, l' operare, le cure, gli affanni dell' uomo.

**Menschengewalt**, *f. senza plur.* potere, potenza umana.

**Menschengewand**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gewänder**, vestito, manto, spoglia d' uomo.

It. *Poet.* la spoglia mortale.

**Menschengewühl**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* formicolio, bulima, folla di gente, d' uomini.

**Menschengleich**, *agg.* V. Menschenähnlich.

**Menschenglück**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* fortuna, ventura, sorte, felicità dell' uomo.

**Menschengröße**, *f. senza plur.* grandezza, statura umana, d' uomo.

It. *Fig.* grandezza umana.

**Menschengunst**, *f. senza plur.* favore umano, degli uomini.

**Menschenhaar**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, capello, pelo d' uomo.

**Menschenhand**, *f. plur.* **hände**, mano d'uomo. §. von Menschenhand, Menschenhänden gemacht, fatto dalla mano dell' uomo.

**Menschenhandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* V. Sklavenhandel.

**Menschenhändler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Sklavenhändler.

**Menschenhaß**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* odio verso gli uomini; misantropia.

**Menschenhasser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* odiatore, nimico degli uomini; misantropo.

**Menschenhaut**, *f. plur.* **häute**, pelle, cute di uomo.

**Menschenherz**, *n. gen.* **ens**; *plur.* **en**, cuore umano.

**Menschenhilfe**, *f. senza plur.* ajuto, soccorso umano. §. keine Menschenhilfe konnte ihn retten, non v' era ajuto, soccorso umano che potesse più salvarlo.

**Menschenhülle**, *f. plur.* **n**, *Voce poet.* spoglia umana, d' uomo.

**Menschenkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conoscitore degli uomini, uomo pratico del mondo.

**Menschenkenntniß**, *f. senza plur.* conoscenza degli uomini, del mondo, pratica del mondo. §. sich Menschenkenntniß erwerben, andar acquistando conoscenza degli uomini, pratica del mondo.

**Menschenkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, figlio di uomo; it. uomo.

§. *Fam.* Menschenkind, was gibst du an! dimmi un po' che vai facendo per carità, per l'amor di Dio! che fai là, che stai facendo caro te! §. die Menschenkinder, gli uomini, il genere umano.

**Menschenklasse**, *f. plur.* n, classe, ceto d'uomini; razza di gente.

**Menschenknochen**, *m. plur.* ossa d'uomo, umane.

**Menschenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, capo, testa d'uomo.

**Menschenkoth**, *m. gen.* es; *senza plur.* sterco, escremento d'uomo.

**Menschenkraft**, *f. plur.* kräfte, forza umana.

**Menschenkunde**, *f. senza plur.* antropologia. It. V. Menschenkenntniß.

**Menschenkundig**, *agg.* antropologico.

**Menschenkundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Menschenkenner.

**Menschenkündiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrutatore del cuor umano, degli uomini.

**Menschenkunst**, *f. plur.* künste, arte umana; ingegno, artifizio umano.

**Menschenleben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vita umana, dell'uomo.

**Menschenleer**, *agg.* spopolato, deserto, solitario.

**Menschenlehre**, *f. senza plur.* antropologia.

**Menschenlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* antropologo.

**Menschenliebe**, *f. senza plur.* amor verso gli uomini, umanità, carità; filantropia. §. aus Menschenliebe, per carità.

**Menschenlist**, *f. plur.* en, astuzia umana.

**Menschenlob**, *n. gen.* es; *senza plur.* umana lode, lode degli uomini, del mondo.

**Menschenlos**, *agg.* übl. Menschenleer, V.

**Menschenmenge**, *f. senza plur.* moltitudine di uomini, di gente; folla.

**Menschenmöglich**, *agg.* umanamente possibile, possibile all'uomo. §. Alles, was menschenmöglich ist, thun, fare tutto quello che è mai possibile.

**Menschenmord**, *m. gen.* es; *plur.* e, omicidio.

**Menschenmörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* omicida.

**Menschenmörderinn**, *f. plur.* en, omicida.

**Menschenmörderisch**, *agg.* omicida.

**Menschenname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome d'uomo.

**Menschennatur**, *f. plur.* en, natura umana.

**Meschennaturlehre**, *f. plur. inusit.* (Phisiologie) fisiologia.

**Menschenopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sacrificio di vittime umane.

**Menschenpflicht**, *f. plur.* en, dovere dell'uomo, umano.

**Menschenquäler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spirito tormentatore.

**Menschenraub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ratto, rapimento d'uomini; it. plagio.

**Menschenräuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rapitore d'uomini; it. plagiario.

**Menschenrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto degli uomini, umano, naturale.

**Menschenreich**, *agg.* übl. volkreich, V.

**Menschensatzung**, *f. plur.* en, instituzione umana.

**Menschensauger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Blutsauger.

**Menschenscheu**, *agg.* antropofobo, misantropo; salvatico, ritroso, che fugge il consorzio degli uomini.

**Menschenscheu**, *f. senza plur.* misantropia; antropofobia.

**Menschenschinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scorticatore, segavene, concussionario, angariatore.

**Menschenschinderei**, *f. plur.* en, concussione, angaria.

**Menschenschlachter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carnefice.

**Menschenschlag**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* razza, specie d'uomini.

**Menschenseele**, *f. plur.* n, anima umana. §. *Fam.* es war keine Menschenseele dort, non v'era anima vivente, nata.

**Menschensinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* senso, intendimento, animo umano.

**Menschensohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figlio d'uomo.

2) *Per* Christus, il Redentore, Gesù Cristo.

**Menschenspeise**, *f. plur.* n, cibo, nutrimento degli uomini.

**Menschensprache**, *f. plur.* n, favella dell'uomo degli uomini, umana.

**Menschenstimme**, *f. plur.* n, voce umana, da uomo.

**Menschenthat**, *f. plur.* en, azione d'uomo, umana.

**Menschenthätigkeit**, *f. senza plur.* attività dell'uomo, degli uomini.

**Menschenverderber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corruttore degli uomini, seduttore dell'umanità; il demonio.

**Menschenverkäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Menschenhändler.

**Menschenverstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* intelletto, intendimento umano, mente umana. §. der gemeine, gesunde Menschenverstand, il consiglio naturale, la sana ragione, il comun senso.

**Menschenversteinerung**, *f. plur.* en, antropolito.

**Menschenvolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* gente, persone, uomini.

**Menschenweise**, *f. plur. inusit.* nach, auf Menschenweise, da uomo, come l'uomo suol fare.

**Menschenweisheit**, *f. senza plur.* sapienza umana.

**Menschenwelt**, *f. plur. inusit.* il mondo [dell'umana generazione]; gli uomini.

**Menschenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, opera, lavoro dell'uomo, umano.

**Menschenwerth**, *m. gen.* es; *senza plur.* dignità dell'uomo.

**Menschenwitz**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Menschenweisheit.

**Menschenwohl**, *n. gen.* es; *senza plur.* la salute umana, il bene degli uomini, dell'umanità.

**Menschenwohnung**, *f. plur.* en, dimora, abitazione dell'uomo.

**Menschenwürde**, *f. senza plur.* dignità dell'uomo.

**Menschenzergliederung**, *f. plur.* en, anatomia [dell'uomo], antropotomia.

**Menschchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* ometto, omuzzo, omicciuolo, omiciattolo.

**Menschheit**, *f. senza plur.* umanità, natura umana. §. die Menschheit Christi, la natura umana di Gesù Cristo. §. die Menschheit annehmen, prendere carne umana, farsi uomo, umanarsi.

2) die Menschheit, die ganze Menschheit, tutta l'umanità, il genere umano, tutti gli uomini. It. V. Menschlichkeit.

**Menschlich**, *agg.* umano, d'uomo, dell'uomo. §. das menschliche Leben, la vita umana, dell'uomo. §. die menschlichen Dinge, le cose umane, le cose, le vicende di questo mondo. §. menschliche Schwäche, Fehler, Irrthümer, debolezza, fralezza, fragilità umana, difetti, errori umani, dell'uomo. §. es ist ihm etwas Menschliches begegnet, er hat etwas Menschliches begangen, è caduto in debolezze umane, ha commesso debolezze.

2) menschlich, umano, caritatevole, benigno. §. ein menschlicher Fürst, Sieger, principe, vincitore umano, benigno.

**Menschlich**, *avv.* umanamente. §. menschlich zu reden, umanamente parlando.

2) umanamente, con umanità, benignamente, caritatevolmente. §. Einen menschlich behandeln, menschlich mit ihm verfahren, umgehen, trattare uno con umanità, umanamente, con benignità, con dolcezza.

**Menschlichkeit**, *f. plur.* en, umanità, natura umana. §. Etwas auf Rechnung der Menschlichkeit schreiben, imputare q. c. alla debolezza, alla fragilità umana.

2) umanità, carità, benignità. §. alle Menschlichkeit verleugnen, ablegen, aller Menschlichkeit entsagen, spogliarsi d'ogni umanità, rinunziare ad ogni sentimento umano.

**Menschpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mitol.* Centauro.

**Menschstier**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mitol.* Minotauro.

**Menschwerdung**, *f. senza plur. T. Teol.* (Christi) incarnazione, il prendere carne umana, il farsi uomo.

**Mensur**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Zeitmaß) misura, tempo. §. (in Versen) misura, metro.

**Mensuriren**, *v. a. T. degli Organ.* die Pfeifen mensuriren, commensurare, appareggiare le canne.

**Mentor**, *m. gen.* s; *plur.* en, (Führer, Hofmeister) mentore, ajo, educatore.

**Menuet**, *m. gen.* es; *plur.* e, e *f. plur.* en, *T. di Mus.* minuetto, minuetta.

**Mercur**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Merkur.

**Mergel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marga, marna. §. mit Mergel düngen, concimare colla marga, marnare.

**Mergelboden**, *m. gen.* s; *senza plur.* terreno argilloso, marnoso, mattajone.

**Mergelerde**, *f. plur.* n, terra argillosa, marginosa, marga, marna.

**Mergelgrube**, *f. plur.* n, marniera.

**Mergelland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, V. Mergelboden.

**Mergeln**, *v. a. T. d' Agric.* marnare, concimare con la marna.

**Mergelschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schisto argilloso, marnoso.

**Mergenröschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Pechnelke, V.

**Meridian**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Mittagskreis) meridiano.

**Merk**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* (Wassereppich) appio acquatico, palustre, ranino.

**Merk**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Merkzeichen) marco, marchio, segno.

**Merkantilisch**, *agg.* (kaufmännisch) mercantile.

**Merkbar**, *agg.* sensibile, percettibile.

**Merkbarkeit**, *f. senza plur.* sensibilità, percettibilità.

**Merkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Merk, *n.* V.

**Merken**, *v. a.* (bezeichnen) marcare, marchiare, contrassegnare, segnare.

§. *Fig.* sich Etwas merken, prendere nota, ricordo, memoria di q. c., notarsela. § sich den Weg merken, badare, stare attento al cammino, alla strada [che uno fa], darvi occhio. §. merken Sie noch nichts? non v'accorgete ancora di nulla? non v'avvedete ancora di niente? non avete ancora sentore di nulla? §. merke dir dies, tienti questo a mente; non lo dimenticare, ricordatene. §. ich merke wohl, daß man mich betrügt, m'accorgo, m'avvedo bene che m'ingannano, che vengo ingannato. §. das habe ich vorher gemerkt, l'avea già preveduto, presentito, me n'accorsi da prima, n'era entrato in sospetto. §. Etwas merken lassen, far sentire, fare intendere, dare ad intendere q. c. §. sich nichts merken lassen, non dar a divedere, non rendere percettibile, non dimostrare q. c. §. Eines Absichten merken, scorgere, scoprire, ravvisare, pervenire a conoscere gli altrui disegni. §. ich merke schon, wo er hinauswill, io vedo già dove va a battere, lo scorgo già da lontano. §. den Spott, Streich, Possen merken, accorgersi della beffa, burla, veder bene che uno si beffa, burla. §. ohne Etwas zu merken, senza accorgersi, senza avvedersi di nulla.

2) *v. n.* auf Etwas merken, badare, attendere, stare attento a q. c. §. auf Einen merken, badare, porre occhio ad uno; it. porgere orecchio, stare attento. §. wohl zu merken; merke wohl! nota bene!

**Merkenswerth**, *agg.* V. merkwürdig.

**Merker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* osservatore; it. colui che bada a q. c.

*T. di Mar.* der Merker der Luke, traversa della boccaporta.

**Merkewohl**, *n. indeclin.* (Notabene, NB.) il notabene, [NB.] il segno.

**Merklich**, *agg.* sensibile, percettibile; it. visibile, evidente, manifesto; it. rilevante, notabile. §. kaum merklich, appena sensibile, percettibile, quasi insensibile, impercettibile. §. eine merkliche Abnahme, scemamento visibile, evidente, sensibile. §. ein merklicher Schaden, Verlust, danno notabile, considerabile, di rilievo. §. eine merkliche Besserung, miglioramento visibile, evidente, manifesto. §. eine merkliche Lüge, bugia evidente, chiara, palpabile.

**Merklich**, *avv.* sensibilmente, percettibilmente; palpabilmente, evidentemente. It. notabilmente, con-

siderabilmente. §. der Kranke bessert sich merklich, l'ammalato va migliorando di giorno in giorno, si ristabilisce a vista d'occhio. §. die Tage nehmen merklich ab, i giorni vanno calando a vista d'occhio, sensibilmente, ognuno può accorgersi quanto i giorni calano.

**Merklichkeit**, *f. senza plur.* sensibilità, percettibilità, evidenza.

**Merkmahl**, } *n. gen.* es; *plur.* e, (Kennzeichen)
**Merkmal**, } nota, segno, contrassegno. It. ricordo. segno per ricordarsi.

**Merkpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, palo, colonna di legno che serve ad indicare.

**Merks**, *m. indecl. Fam.* einen guten Merks haben, aver buona ritentiva, memoria.

**Merksam**, *agg.* V. aufmerksam. It. einen merksamen Kopf haben, aver buona testa, una testa aperta, una buona ritentiva; capire, comprendere facilmente.

**Merksatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, (Maxime) massima, principio.

**Merkur**, *m. gen.* s; *senza plur. T. Mitol.* Mercurio.

2) *T. d'Astr.* Mercurio.

3) *T. de' Chim. Per* Quecksilber, mercurio, argento vivo.

**Merkuriálisch**, *agg.* mercuriale.

**Merkuriálcur**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* V. Hungerkur.

**Merkurialmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio mercuriale, ove entra mercurio, che contiene mercurio.

**Merkurialpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* empiastro, cerotto mercuriale.

**Merkurialpillen**, *f. plur.* pillole mercuriali.

**Merkurialsalbe**, *f. plur.* n, unguento mercuriale.

**Merkurialsalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, sale di mercurio.

**Merkúrshelm**, *m. gen.* es; *plur.* e, petaso.

**Merkwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, übl. Stichwort, V.

**Merkwürdig**, *agg.* notabile, rimarcabile, memorabile, osservabile; degno di memoria. It. segnalato, straordinario. §. das Merkwürdigste dabei ist..., il più rimarcabile si è..., ma il più straordinario si è....

**Merkwürdig**, *avv.* notabilmente, rimarcabilmente, memorabilmente, segnalatamente.

**Merkwürdigkeit**, *f. plur.* en, memorabilità; cosa degna di memoria, memorabile, di rilievo. §. die Merkwürdigkeiten einer Stadt, le cose memorabili, le curiosità d'una città.

**Merkzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nota, segno, contrassegno, ricordo, memoria.

**Merkzeichnen**, *v. a.* distinguere, differenziare, caratterizzare.

**Merkzeichnung**, *f. senza plur.* distinzione, caratterizzazione, il differenziare.

**Merlan**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Meerhecht) merlano, luccio di mare.

**Merle**, *f. plur.* n, (Amsel) merlo.

2) *Per* Lerchenfalk, V.

3) *Per* Masholder, V.

**Merrettig**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Meerrettig, V.

**Mertel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Mörtel, V.

**Merz**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. März, V.

**Mesotip**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Nat.* mesotipo.

**Mespel**, *f. plur.* n, übl. Mispel, V.

**Meß**, *n. gen* es; *plur.* e, (Klafter) ein Meß Holz, una catasta, pertica di legne.

**Meßamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, *T. Eccles.* la Santa messa, la celebrazione della messa; l'Ufficio divino.

**Meßarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, opera per la fiera; lavoro dozzinale.

**Meßbar**, *agg.* misurabile, commensurabile.

**Meßbarkeit**, *f. senza plur.* misurabilità, commensurabilità.

**Meßbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, *T. Eccles.* messale.

**Meßbude**, *f. plur.* n, botteghino, casotto della fiera.

**Meßdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* chierico, colui che serve la messa.

**Meßfreiheit**, *f. plur.* en, privilegio di aver la fiera; it. privilegj, immunità di coloro che frequentano la fiera.

**Meßgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, paga pel misurato.

2) *T. Eccles.* l'elemosina [per la messa].

**Meßgeleit**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* scorta, accompagnatura [della gente che frequenta la fiera].

2) guidaggio; dazio per la scorta.

**Meßgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* i paramenti per la messa.

**Meßgeschäfte**, *n. plur.* negozj della fiera.

**Meßgeschenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, i regali della fiera; la fiera.

**Meßgeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, vasi sacri. It. V. Messe.

**Meßgewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, *T. Eccles.* la pianeta.

**Meßglocke**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* campana della messa.

**Meßgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, merce, mercanzia di fiera; it. mercanzia dozzinale.

**Meßhelfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Markthelfer.

**Meßhemde**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. Eccles.* cámice.

**Meßinstrument**, *n. gen.* es; *plur.* e, misura, strumento da misurare.

**Meßkanne**, *f. plur.* n, boccale, misura [di cose liquide].

It. *T. Eccles.* die Meßkannen, le ampolline.

**Meßkette**, *f. plur.* n, *T. d'Agrim.* catena.

**Meßkunde**, } *f. senza plur.* geometria. It. (der
**Meßkunst**, } Aecker) agrimensura.

**Meßkünstig**, *agg.* geometrico.

**Meßkundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, } geômetro, geô-
**Meßkünstler**, *m. gen.* s; *plur.* } metra; it. a-
*sim. al sing.* } grimensore.

**Meßlehre**, *f. senza plur.* metrologia; geometria.

**Meßlesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Messelesen.

**Meßleute**, *plur.* mercanti della fiera; gente che va, sta alla fiera.

**Meßlich**, *agg.* V. meßbar.

**Meßner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* sagrestano.

**Meßopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* il Santo sagrificio della messa.

**Meßpriester**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* prete che dice messa.

**Meßpult**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* leggio.

**Meßruthe**, *f. plur.* n, pertica, canna [da misurare].

**Meßschnur**, *f. plur.* schnüre, corda, cordella [da misurare].

**Meßstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, } bastone,
**Meßstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, } canna [da misurare].

It. *T. di Mar.* balestriglia.

**Meßstange**, *f. plur.* n, pertica [da misurare], biffa.

**Meßtag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di fiera. §. die letzten Meßtage, lo scorcio della fiera.

**Meßtisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Geom.* mensola pretoriana.

**Meßtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, *T. Eccles.* il corporale.

**Meßverzeichniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, *T. de' Libr.* catalogo.

**Meßwaare**, *f. plur.* n, V. Meßgut.

**Meßwechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cambiale che scade alla fiera.

**Meßwein**, *m. gen.* es; *senza plur. T. Eccles.* vino per la, della messa.

**Meßwoche**, *f. plur.* n, settimana della fiera.

**Meßzeit**, *f. plur.* en, tempo di fiera; la fiera.

**Messe**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* messa, la Santa messa, il sacrificio della messa. §. die hohe Messe, la messa solenne, cantata. §. die stille Messe la messa bassa. §. die frühe Messe, la prima messa. § Priester, der die frühe Messe liest, primissario. §. die letzte Messe, l'ultima messa. §. hundert Messen für Einen (Verstorbenen) lesen lassen, far celebrare, dir cento messe per l'anima d'un defunto. §. die Messe lesen, singen, halten, feiern, dire, cantare, celebrare la messa. §. die Messe hören, sentire, ascoltare la messa. § in die Messe gehen, andare a messa. §. die Messe versäumen, perdere la messa. §. in die Messe läuten, suonare la messa. §. Messe dienen, servire la messa.

2) *T. di Mus.* eine Messe von Mozart, Haydn, Palästrina u. s. w., una messa di M., di H., di Palestrina, ec.

**Messe**, *f. plur.* n, (Jahrmarkt) fiera; mercato libero. §. die Leipziger, Frankfurter Messe, la fiera di Lipsia, di Francoforte. §. die Messe beziehen, besuchen, frequentare la fiera, andarvi.

2) *Per* Meßgeschenk, la fiera. §. hast du mir eine Messe mitgebracht? m'hai portato la fiera? §. dies Jahr hat mein Vater keine Messe mitgebracht, quest'anno papà non m'ha pagato la fiera.

**Messelesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il dire la messa.

**Messen**, *v. a. irreg.* capere, capire, contenere. §. dieses Gefäß, dieser Sack mißt so und so viel, in questo vaso, sacco vi cape, v'entra, ci va tanto e tanto. §. dieser Soldat mißt sechs Fuß, questo soldato ha sei piedi di altezza, è alto sei piedi. §. dieser Balken mißt fünfzehn Fuß in der Länge und einen Fuß in der Breite, questa trave ha quindici piedi di lunghezza, e un piede di larghezza, è lunga quindici piedi, e larga uno.

2) Etwas messen, misurare q. c. §. mit der Elle, mit dem Scheffel, u. s. w. messen, misurare a braccia, con la canna, a staja, con lo stajo. §. mit dem Zirkel messen, misurare col compasso, compassare. §. nach, mit der Wasserwage messen, livellare. §. ein Feld, eine Höhe messen, misurare un campo, un'altura.

3) sich mit Einem messen, misurarsi, paragonarsi, porsi a paragone, stare a petto con uno. §. Einen messen, von Kopf bis zu den Füßen messen, squadernare, squadrare uno, considerarlo da capo a piè. §. gemessene Befehle, ordini precisi, comandi espressi.

§. *Fam.* den Koth messen, guazzare nell'alto fango.

**Messer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* misuratore.

**Messer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltello. §. ein großes, langes Messer, coltellone, coltellaccio. §. ein kleines Messer, coltellino. §. das Messer gegen Einen ziehen, sfoderare il coltello, il pugnale.

§. *Fig.* das Messer steht ihm an der Kehle, si trova col coltello alla gola, è alla, ha la stretta. §. Einem das Messer an die Kehle setzen, mettere il coltello alla gola ad uno, stringergli i cintolini, metterlo alle strette. §. das große Messer führen, trinciare, fare il trinciante, lo spaccone; esagerare.

**Messerbeschaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che mette i gusci, il manico a' coltelli.

**Messerbesteck**, *n. gen.* es; *plur.* e, coltelliera; astuccio de' coltelli.

**Messerchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* Messer, coltellino.

**Messerfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica di coltelli.

**Messerfeile**, *f. plur.* n, *T. degli Oriuol.* portalime.

**Messerfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pesce armato.

**Messerförmig**, *agg.* in forma di coltello, come un coltello.

**Messerfutteral**, *n. gen.* es; *plur.* e, coltelliera; guaina di coltello.

**Messergurt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Macell.* cintola.

**Messerhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di coltelli.

**Messerhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltellinajo.

**Messerheft**, *n. gen.* es; *plur.* e, manico di coltello. §. (der Ring daran) raperella.

**Messerkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, cassetta de' coltelli.

**Messerklinge**, *f. plur.* n, lama di coltello.

**Messerkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Messerhändler.

**Messerladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega del coltellinajo, dell'arrotino.

**Messerlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* paga del misuratore.

**Messermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Messerschmied.

**Messerrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* costola del coltello.

**Messersäge**, *f. plur.* n, sega in forma di coltello.

**Messerschale**, *f. plur.* n, guscio di coltello.

**Messerscharf**, *agg.* acuto, tagliente come un coltello.

**Messerscheide**, *f. plur.* n, coltelliera, coltellesca. It. *T. de' Nat.* coltellaccia.

**Messerchmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, coltellinajo.

**Messerschmiedarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di coltellinajo.

**Messerschmiedhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del coltellinajo.

**Messerschneide**, *f. plur.* n, taglio, filo del coltello.

**Messerschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, taglio, incisione fatta col coltello.

**Messerspitze**, *f. plur.* n, punta del coltello. §. eine Messerspitze (voll), una punta di coltello, quanto ne va su d'una punta di coltello.

**Messerstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, coltellata, pugnalata.

**Messerstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, manico di coltello.

**Messerwunde**, *f. plur.* n, ferita di coltello, coltellata.

**Messiáde**, *f. plur.* n, messiade.

**Messias**, *m. indecl.* Messia.

**Messing**, *n. gen.* es; *senza plur.* ottone. §. Messing brennen, fare, fabbricare, fondere l'ottone.

**Messingarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, opera d'ottone.

**Messingarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ottonajo.

**Messingblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, lama, laminetta d'ottone.

**Messingbrenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fondatore, fabbricatore d'ottone.

**Messingdraht**, *m. gen.* es; *plur.* e, fil d'ottone.

**Messingen**, *agg.* d'ottone. §. messingene Leuchter, candellieri d'ottone. §. messingene Saiten, corde di fil d'ottone, di metallo.

**Messinggeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, vasellame, vasi, it. stoviglie d'ottone.

**Messinghammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, fucina, fonderia ove si lavora l'ottone.

**Messinghandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico d'ottone.

**Messinghütte**, *f. plur.* n, fucina dell'ottone.

**Messingplatte**, *f. plur.* n, piastra d'ottone.

**Messingsaite**, *f. plur.* n, corda di fil d'ottone, di metallo.

**Messingschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ottonajo.

**Messingwaare**, *f. plur.* n, mercanzie d'ottone; ottoni.

**Messingwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Messinghütte.

2) ottoni, lavori, vasellame, utensili d'ottone.

**Messingzain**, *m. gen.* es; *plur.* e, verga, verghetta di ottone.

**Messung**, *f. plur* en, il misurare, misuramento. §. (der Felder) agrimensura.

**Meste**, *f. plur.* n, V. Salzmeste.

**Mestize**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, mestizo –a, mesticcio, –a.

**Metáll**, *n. gen.* es; *plur.* e, metallo. §. edle, unedle Metalle, metalli preziosi, nobili, ignobili. §. gediegenes, vererztes Metall, metallo nativo, vergine, in miniera.

§. *Fig.* Sie hat viel Metall in der Stimme, ihre Stimme hat viel Metall, ella ha un bel metallo di voce.

**Metallader**, *f. plur.* n, vena, filone metallico, metallifero.

**Metallarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di metallo, metallico.

**Metallarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* metalliere.

**Metallart**, *f. plur.* en, specie, sorta di metallo.

**Metallartig**, *agg.* della natura di metallo; it. simile a metallo.

**Metallasche**, *f. plur. inusit.* cenere di metallo, metallica.

**Metallbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Chim.* albero metallico.

**Metallbeschickung**, *f. plur. inusit.* legatia, lega [de' metalli].

**Metallbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* metallografo.

**Metallbeschreibung**, *f. plur.* en, metallografia.

**Metallbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, statua, figura di bronzo.

**Metallblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, } metallo fogliato.
**Metallblättchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } metallo fogliato.

**Metallblüte**, *f. plur.* n, *T. de' Metall.* V. Kobaltblüte.

**Metallbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* accecatojo.

**Metallbrei**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Amalgama, V.

**Metalldraht**, *m. gen.* es; *plur.* e, fil di metallo.

**Metallen**, *agg.* metallico, metallino, di metallo, di bronzo. §. eine metallene Bildsäule, statua, figura di bronzo.

§. *Fig.* eine metallene Stimme, metallo di voce.

**Metallfarbe**, *f. plur.* n, color di bronzo. §. die Metallfarbe geben, colorire a bronzo, dare il colore di bronzo.

**Metallgemisch**, *n. gen.* es; *plur.* e, metallo composto, artifiziale.

**Metallglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, *T. dei Chim.* vetro metallico.

**Metallgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* orpello.

**Metallhaltig**, *agg.* metallico, metallifero, che contiene metallo.

**Metallicht**, *agg.* (metallähnlich) metallico, simile al metallo.

**Metallig**, *agg.* (metallenthaltend) metallico, che ha in sè del, che attiene a metallo.

**Metallisch**, *agg.* metallico, metallino. §. metallischer Glanz, lustro metallico. §. metallische Bergarten, miniere, pietre metalliche, metallifere. §. metallischer Geschmack, sapore di metallo, metallico.

**Metallisiren**, *v. a. T. de' Chim.* ridurre in metallo, in forma metallica.

**Metallisirung**, *f. senza plur.* riduzione in metallo.

**Metallkalk**, *m. gen.* es; *plur.* e, calce, ossido di metallo, metallico.

**Metallkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* regolo.

**Metallkunde**, *f. senza plur.* metallurgia; scienza, cognizione de' metalli.

**Metallkundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, metallurgo.

**Metallmutter**, *f. plur.* mütter, *T. de' Chim.* matrice [d'un metallo].

**Metallreiz**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Galvanismus) galvanismo.

**Metallsalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, sale metallico.

**Metallschaum**, *m. gen.* es; *senza plur.* schiuma, scoria di metalli.

**Metallschlacken**, *f. plur.* scorie, rosticci di metallo.

**Metallspäne**, *m. plur.* calia, scaglie.

**Metallstufe**, *f. plur.* n, miniera metallifera, pietra metallica.

**Metallteig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* bronzo macinato.

**Metallúrg**, *m. gen.* en; *plur.* en, metallurgo.

**Metallurgie**, *f. senza plur.* metallurgia.

**Metallwissenschaft**, *f. plur. inusit.* V. Metallkunde.

**Metamorphóse**, *f. plur.* n, *Voce greca*, (Verwandlung) metamorfosi, trasformazione.

**Metamorphosiren**, *v. a.* (verwandeln) trasformare, trasmutare.

**Metápher**, *f. plur.* n, *T. Rett.* (Figur) metafora; traslato.

**Metaphórisch**, *agg.* metaforico, traslato.

**Metaphórisch**, *avv.* metaforicamente, per metafora, sotto metafora, figuratamente.

**Metaphrást**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Filol.* metafraste.

**Metaphysik**, *f. senza plur. Voce greca*, metafisica.

**Metaphysiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* metafisico.

**Metaphysisch**, *agg.* metafisico.

**Metaphysisch**, *avv.* metafisicamente, in modo metafisico.

**Meteór**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fis.* (Lufterscheinung) metêora.

**Meteorológ**, *m. gen.* en; *plur.* en, meteorôlogo.

**Meteorologie**, *f. senza plur.* meteorologia.

**Meteorologisch**, *agg.* meteorologico.

**Meteorologisch**, *avv.* meteorologicamente.

**Meteorstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Luftstein) pietra meteorica.

**Meth**, *m. gen.* es; *plur.* e, idromele, lacchia, mulsa.

**Methóde**, *f. plur.* n, *Voce greca*, metodo.

**Metódisch**, *agg.* metodico, fatto con metodo.

**Methodisch**, *avv.* metodicamente, con metodo. §. methodisch verfahren, zu Werke gehen, procedere metodicamente, con certo metodo.

**Methodist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Eccles.* metodista.

**Metonymie**, *f. plur.* n, *T. Rett.* metonimia.

**Metonymisch**, *agg.* metonimico.

**Metrik**, *f. plur.* en, *T. di Gram.* la metrica.

**Metrisch**, *agg.* metrico. §. metrische Verse, versi metrici.

**Metrisch**, *avv.* metricamente.

**Metrum**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Gram.* (Versmaß) metro, misura.

**Mett**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Provinc.* polpa schietta, carne senza grasso.

**Metten**, *f. plur. T. Eccles.* il mattutino, le ore mattutine.

2) die Metten, filamenti della Madonna.

**Mettengewebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Metten.

**Mettgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, V. Mett.

**Mettwurst**, *f. plur.* würste, (Schlackwurst) salame.

**Metze**, *f. plur.* n, metadella [misura di grano].

**Metze**, *f. plur.* n, V. Metzelbank.

**Metze**, *f. plur.* n, (Hure) puttana, baldracca.

2) *T. d'Artigl.* cannone di grosso calibro.

**Metzelbank**, *f. plur.* bänke, (Schlachtbank) macello, beccheria.

**Metzelei**, *f. plur.* en, (Gemetzel) macello; *Fig.* strage, eccidio.

**Metzeln**, *v. a.* macellare. *Fig.* fare macello, strage.

It. V. niedermetzeln.

2) *T. de' Macell.* Vieh metzeln, macellare, ammazzare il bestiame.

**Metzen**, *v. a.* misurare a metadelle, con la metadella.

§. *T. de' Mugn.* sbozzolare, prendere la mulenda.

§. *Fig.* doppelt metzen, macinare a due palmenti, cavar doppio utile dallo stesso negozio.

**Metzengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, mulenda, molenda.

**Metzenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, bordello, postribolo, lupanare.

**Metzgen**, *v. a.* übl. metzeln, V.

**Metzger**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Fleischer, Schlächter) macellajo, beccajo

**Metzgergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, garzon macellajo.

**Metzgerhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, cane di macellajo.

**Metzgerknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, garzone, servo del macellajo.

**Metzig**, *f. plur.* en, Metzelbank.

**Metzler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Metzger. It. che uccide, che ama il sangue, che si compiace di sparger sangue.

**Meubliren**, *v. a.* V. möbliren.

**Meuchel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Duckmäuser, V.

**Meuchelmord**, *m. gen.* es; *plur.* e, assassinio, omicidio proditorio, a tradimento.

**Meuchelmorden**, *v. a.* assassinare.

**Meuchelmörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* assassino. §. ein gedungener Meuchelmörder, cagnotto, bravo, scherano, sgherro.

**Meuchelmörderisch**, *agg.* assassino, di assassino. §. mit meuchelmörderischer Hand, con mano assassina.

**Meuchelmörderisch**, *avv.* da assassino, proditoriamente, a tradimento.

**Meucheln**, *v. a.* (Einen) assassinare uno.

It. *v. n. Per* kabaliren, macchinare, tramare, usare raggiri, far mene segrete.

**Meuchelrotte**, *f. plur.* n, schiera assassina.

**Meuchler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Meuchelmörder.

**Meuchlerisch**, *agg.* V. meuchelmörderisch.

**Meuchlings**, *avv.* da assassino, proditoriamente, a tradimento. §. Einen meuchlings morden, assassinare uno, ucciderlo, ammazzarlo a tradimento.

**Meute**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* eine Meute Jagdhunde, muta di cani.

2) *Per* Meuterei, V.

**Meuterei**, *f. plur.* en, *T. Mil.* (Aufstand) ammutinamento, sollevazione, sedizione. §. eine Meuterei anstiften, ammutinare, fare ammutinamento. §. die Meuterei dämpfen, sopprimere, calmare la sedizione.

**Meuterer,** | *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Meutmacher,** | ammutinatore, capo di sollevazione.

**Mewe,** *f. plur.* n, V. Möwe.

**Meyer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Meier u. s. w.

**Meynen,** *v. n.* V. meinen u. s. w.

**Miau,** *Onomatop. Voce del gatto,* miao! gnao! gnau! §. Miau schreien. miagolare, gnaulare, far gnau.

**Miauen,** *v. n.* miagolare, gnaulare, far gnau.

**Miauen,** *n. gen.* s; *senza plur.* miagolio, il miagolare; miao.

**Mich,** *pron. pers.* [*acc. di* ich] mi, me. §. führet mich, conducetemi. §. ich kenne mich, mi conosco. §. er ruft mich, nicht dich, chiama me, non te. §. was mich betrifft, in quanto a me, per quel che mi tocca, che spetta a me.

**Michaelis,** *indeclin.* | il giorno,
**Michaelisfest,** *n. gen.* es; *plur.* e, | la festa di S. Michele.

**Michaelsbirn,** *f. plur.* en, pera autunnale.

**Michaelsblume,** *f. plur.* n, *T. de' Bot.* colchico autunnale.

**Michaelsfest,** *n. gen.* es; *plur.* e, V. Michaelis.

**Michaelsmesse,** *f. plur.* n, fiera di San Michele.

**Michaelsorden,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordine di S. Michele.

**Michel,** *m. gen.* s; *senza plur. Nome propr. Fam.* ein grober Michel, un zoticonaccio, villanaccio. §. ein Michel, ein dummer Michel, un gabbianaccio, babbione, un ignorantaccio. §. ein deutscher Michel, uomo leale, sincero, probo, tagliato all'antica.

**Micke,** *f. plur.* n, *T. di Mar.* candelliere. It. (der Kanone) alzo; conio di mira.

**Micken,** *v. a. T. di Mar.* (eine Kanone) dirizzare un cannone.

**Microscop,** *n. gen.* es; *plur.* e, V. Mikroskop.

**Midasohr,** *m. gen.* es; *plur.* en, *T. de' Nat.* orecchia di mare, marina.

**Midder,** *f. plur.* n, V. Kalbsdrüse.

**Mied,** *imperf. indic.* |
**Miede,** *imperf. sogg.* | V. meiden.
**Mieden,** *imperf. indic.* e *sogg.* |

**Mieder,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* busto, bustino. §. ein roth gesticktes, mit Bändern besetztes Mieder, un bustino di colore, ricamato, guarnito di nastri.
2) *Per.* Stockeule, V.

**Miedest,** | *imperf. indic.* e *sogg.* V. meiden.
**Miedet,** |

**Miemit,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* miemite.

**Miene,** *f. plur.* n, (einer Person) cera, ciera, aspetto; aria, sembianza; volto, viso. §. mit verächtlicher Miene, con aria sprezzante, disprezzante. §. eine heilige, fromme Miene annehmen, fare una cera da santo, il volto angelico, il santificetur, il bacchettone. §. eine freundliche, unfreundliche Miene, aspetto affabile, benigno, cortese, volto amichevole. §. Einen mit freundlicher Miene empfangen, far un piatto di buona cera, di buon viso ad uno. §. eine finstere, saure Miene, aria fosca, accigliata, acerba, cera brusca. §. ich lese es in seinen Mienen, io leggo nel suo volto, fronte, posso scorgere ne' suoi occhi, che .... §. er machte Miene zu ..., faceva vista, faceva mostra di .... §. ohne die Miene zu verändern, mit unveränderter Miene, con viso fermo, con faccia tosta.
§. *Fig.* dieser Wein u. dgl. macht (eine) gute Miene, questo vino ec. fa bella mostra; dice: bevimi, bevimi.

**Mieneln,** *v. a.* (allerlei Mienen machen) far lo smanziere, il grazioso.

**Mienendeuter,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Physiognom.

**Mienenspiel,** *n. gen.* es; *plur.* e, espressione degli affetti, de' varj sentimenti sul volto, dipinta nel volto, cambiamento d'espressione nella ciera. §. (eines Schauspielers) atti, atteggiamenti, gesti.

**Miere,** *f. plur. inusit.* V. Gauchheil; it. alsine.

**Miere,** *f. plur.* n, *Per.* Ameise, formica.

**Miereneier,** *n. plur. Fam.* uova di formica.

**Mies, mies!** (die Katzen zu rufen) muci, muci!

**Miesmuschel,** *f. plur.* n, *T. de' Nat.* muscolo.

**Miete,** *f. plur.* n, (Milbe) vermicello, marmeggia.

**Miete,** *f. plur.* n, V. Miethe.

**Mieter,** *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* gambero di muda, che muda.

**Miethcontract,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Miethvertrag.

**Miethe,** *f. plur.* n, (eines Hauses, einer Wohnung) pigione, affitto; il pigliare a pigione. §. (eines Fahrzeugs, Pferdes, Wagens) noleggiamento. §. ein Haus, eine Wohnung zur Miethe geben, dare a pigione, appigionare una casa. §. ein Pferd, Schiff, einen Wagen zur Miethe geben, dare a nolo, noleggiare un cavallo, un vascello, una vettura. §. zur Miethe wohnen, stare a pigione. §. zur Miethe haben, avere, tenere a pigione; it. (von Pferden u. s. w.) avere a nolo. §. die Miethe aufsagen, kündigen, rompere l'epoca [della pigione]. §. ich habe heute dem Wirthe die Miethe gekündigt, oggi ho detto al padron di casa che non sarò più, che cesserò d'essere suo pigionante, che sgombererò, che me ne andrò di sua casa.
2) *Per* Miethgeld, la pigione, il fitto. It. (Für Pferde, Wagen, Schiffe) nolo. §. die Miethe schuldig bleiben, bezahlen, restar debitore della, pagare la pigione.

**Miethen,** *v. a.* (eine Wohnung, ein Haus) pigliare a pigione. §. (Wagen, Pferde, Schiffe) pigliare a nolo, noleggiare. §. einen Dienstboten miethen, prendere a servizio un servo.

**Miether,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pigionante, pigionale. §. (eines Schiffes, Wagens, Pferdes) noleggiante.

**Mietherinn,** *f. plur.* en, pigionante, pigionale. §. (eines Schiffes, Wagens, Pferdes) noleggiante.

**Mietfuhre,** *f. plur.* n, vettura da nolo.

**Miethgeld,** *n. gen.* es; *plur.* er, (Aufgeld) arra, caparra.
2) pigione, fitto. It. (für Pferde, Wagen, Schiffe) nolo.

**Miethhaus,** *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa da affittare, d'affitto. It. casa affittata, appigionata.

**Miethherr,** *m. gen.* n; *plur.* en, padron di casa.

**Miethknecht,** *m. gen.* es, *plur.* e, servitore di piazza, übl. Lohnlakei, V.

**Miethkutsche,** *f. plur.* n, carrozza, vettura da nolo.

**Miethkutscher,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vetturino.

**Miethlakei,** *m. gen.* en; *plur.* en, übl. Lohnlakei, V.

**Miethleute,** *plur.* i pigionanti, pigionali, affittuali.

**Miethling,** *m. gen.* es; *plur.* e, mercenario. § *Fig.* uom mercenario, venale.

**Miethlohn,** *m. gen.* es; *senza plur.* mesata, paga [della servitù].

**Miethmann,** *m. gen.* es; *plur.* männer, e leute, pigionante, pigionale, affittuale.

**Miethmeister,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Meister, Abdecker.

**Miethpfennig,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Miethgeld.

**Miethpferd,** *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da nolo.

**Miethung,** *f. plur.* en, (eines Hauses, einer Wohnung) il pigliare, il prendere a pigione. §. (eines Schiffes, Wagens, Pferdes) il prendere a nolo.

**Miethtruppen,** *f. plur.* truppe assoldate da una potenza estera.

**Miethvertrag,** *m. gen.* es; *plur.* verträge, contratto, l'apoca di pigione, d'affitto.

**Miethwagen,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, vettura a nolo.

**Miethweise,** *avv.* Etwas miethweise haben, tenere q. c. a pigione, a nolo.

**Miethwohner,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pigionale, pigionante, affittuale.

**Miethzettel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [cartello dell'] appigionasi; d'affittarsi [*est locanda*]. §. den Miethzettel aushängen, appiccare *l'est locanda*, l'appigionasi, il d' affittarsi.

**Miethzimmer,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* camera e locanda.

**Miethzins,** *m. gen.* es; *plur.* e, pigione, fitto; it. nolo.

**Mietig,** *agg.* (milbig), pien di vermi, di vermicelli; verminoso. §. mietiger Käse u. dergl., cacio ec. co' vermi, pien di vermicelli.

**Mieze,** *f. plur.* n, (Katze) micino, mucino, gattino.

**Migräne,** *f. plur.* n, *Voce franc.* migrana, emicrania.

**Mikrokosmus,** *m. indeclin. Voce greca,* microcosmo.

**Mikrometer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Astron.* micrometro.

**Mikroskom,** *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* microscomo.

**Mikroskop,** *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca,* microscopio.

**Mikroskopisch,** *agg.* microscopico. §. mikroskopische Untersuchungen, Beobachtungen, ricerche, osservazioni col microscopio.

**Milan,** *m. gen.* es; *plur.* e, | übl. Weihe, Hühnergeier, V.
**Milane,** *f. plur.* n, |

**Milbe,** *f. plur.* n, vermicello, marmeggia; acaro.

**Milbenkrätze,** *f. plur. inusit.* specie di scabbia, di rogna [cagionata da' pellicelli].

**Milbig,** *agg.* V. mietig.

**Milch,** *f. senza plur.* latte. §. die erste Milch, (der Weiber nach der Geburt) colostro. §. süße Milch, latte dolce. §. saure, dicke Milch, latte acido, rappreso, coagulato. §. dünne, wässerige Milch, latte allungato. §. abgerahmte Milch, latte sfiorato, da cui s'è levato il fiore. §. geronnene Milch, latte rappreso. §. die Milch gerinnen lassen, coagulare, far rappigliare, rapprendere il latte. §. unsre Amme hat gute Milch, abbiamo una nutrice buona lattaja. §. Milch geben, (von Kühen, Ziegen, Schafen) dar latte, essere lattaja. §. sie sieht aus wie Milch und Blut, ella ha una carnagione di gigli e rose, ha belle tinte. §. die Milch, (der Fische) latte. §. (von Samen, Mandeln) emulsione. §. (einiger Pflanzen) latte, lattificcio, sugo lattiginoso.
§. *Fig.* Etwas in die Milch zu brocken haben, aver di che far bollire la [sua] pentola, essere agiato.

**Milchachat,** *m. gen.* es; *plur.* e, agata lattea.

**Milchader,** *f. plur.* n, *T. d' Anat.* vena lattea.

**Milchadergang,** *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. d' Anat.* canale, condotto toracico.

**Milchähnlich,** | *agg.* lattiginoso; simile al latte,
**Milchartig,** | come latte.

**Milchasch,** *m. gen.* es; *plur.* äsche, terrina da latte.

**Milchauge,** *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Med.* (bei Wöchnerinnen) ipogala.

**Milchbad,** *n. gen.* es; *plur.* bäder, bagno di latte.

**Milchbahn,** *f. plur.* en, *Voce poet.* V. Milchstraße.

**Milchbart,** *m. gen.* es; *plur.* bärte, lanuggine, calugine.
It. ein Milchbart, uno sbarbatello, giovanetto di primo pelo.

**Milchbärtig,** *agg.* lanugginoso, di primo pelo.

**Milchbehältniß,** *n. gen.* sses; *plur.* sse, serbatojo del latte. It. *T. d' Anat.* cisterna pequeziana, ricettacolo o serbatojo comune del chilo.

**Milchbereitung,** *f. senza plur.* (in den Brüsten) galattosi.

**Milchbrei,** *m. gen.* es; *plur.* e, pappa, paniccia di latte, col latte.

**Milchbrod,** *n. gen.* es; *plur.* e, | pan tondo, buffetto.
**Milchbrödchen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* |

**Milchbruder,** *m. gen.* s; *plur.* brüder, collattaneo, fratello di latte.

**Milchbrüderschaft,** *f. plur.* en, fratellanza di latte.

**Milchbrust,** *f. plur.* brüste, mammella, seno pien di latte, latteggiante. It. *Fig.* seno bianchissimo, eburneo.

**Milchdieb,** *m. gen.* es; *plur.* e, colui che ruba latte.
It. *T. de' Nat.* V. Molkendieb.

**Milchdrüse,** *f. plur.* n, *T. d' Anat.* glandula mammaria, lattea; it. timo.

**Milcheimer,** *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* secchio [del latte].

**Milchen,** *agg.* lattifero, che dà latte.

**Milchen,** *v. a.* dare, produrre latte. §. diese Kuh milcht gut, questa vacca dà, fa molto latte.
2) *Per* melken, V.

**Milcher,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Milchner.

**Milcherfüllt,** *agg. Voce poet.* pieno, ripieno di latte.

**Milchfarbe,** *f. plur.* n, color latteo, di latte.

**Milchfarben,** | *agg.* latteo, del color di latte,
**Milchfarbig,** | bianco come latte.

**Milchfaß,** *n. gen.* sses; *plur.* fässer, vaso, botticello del latte.

**Milchferkel,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* porcello, porchetto da latte.

**Milchfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre lattea, del latte.
**Milchfrau**, *f. plur.* en, lattaja, colei che vende latte.
**Milchfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, colui che beve volentieri il latte, che ama il latte.
**Milchfriesel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre miliaria [delle partorienti].
**Milchgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. d'Anat.* canale galattoforo
It. condotto toracico.
**Milchgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso da, del latte.
a) *T. d'Anat.* die Milchgefäße, i vasi lattei, asselliani.
**Milchgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta lattifera, lattiginosa.
**Milchglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, vetro latteo, opalizzante.
2) bicchiere, vetro del, da latte.
**Milchhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, lanuggine; caluggine, peluria; pelo matto.
**Milchharn**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Med.* diabete chilosa.
**Milchhaut**, *f. plur.* häute, crema, fior di latte, capo, cavo di latte.
It. *Fig.* pelle, cute eburnea, bianca qual giglio.
**Milchhirse**, *f. senza plur.* miglio col latte [sorta di pietanza tedesca].
**Milchhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, cascina.
**Milchicht**, *agg.* lattiginoso, come latte, simile al latte. §. ein milchichter Saft, sugo lattiginoso; lattificcio.
**Milchig**, *agg.* lattoso, pien di latte, lattajo.
**Milchkaffee**, *m. gen.* s; *senza plur.* caffè col latte.
**Milchkalb**, *n. gen.* s; *plur.* kälber, lattonzolo, lattonzola, mongana, vitello da latte.
**Milchkammer**, *f. plur.* n, stanza del latte.
**Milchkanne**, *f. plur.* n, lattiera.
**Milchkarpfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carpione da latte, latteo.
**Milchkeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantina del latte.
**Milchknoten**, *m. plur. T. de' Med.* (in den Brüsten) grumi del latte [assodato].
**Milchkost**, *f. senza plur.* V. Milchspeise.
**Milchkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. dei Bot.* petricciolo.
**Milchkrug**, *m. gen.* es; *plur.* krüge, brocca del latte.
**Milchkuh**, *f. plur.* kühe, vacca lattaja, che dà latte.
**Milchkumme**, *f. plur.* n, V. Milchschüssel.
**Milchkur**, *f. plur.* en, cura di latte, dieta lattea. §. eine, die Milchkur brauchen, stare alla dieta lattea.
**Milchmädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } lattaja, colei che vende il latte. It. mugnitrice; serva che mugne le vacche.
**Milchmagd**, *f. plur.* mägde, }
**Milchmährte**, *f. plur.* n, pane inzuppato, immollato nel latte.
**Milchmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato del latte.
**Milchmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, *Fam.* un succialatte, ghiottone di latte, che ama il latte.
**Milchmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* galattometro.
**Milchmuß**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Milchbrei, V.
**Milchmutter**, *f. plur.* mütter, übl. Amme, V.
**Milchnapf**, *m. gen.* es; *plur.* näpfe, scodella, catino del latte.
**Milchner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pesce di latte, latteo.
**Milchpumpe**, *f. plur.* n, poppatojo.
**Milchrahm**, *m. gen.* es; *senza plur.* crema; fiore, capo di latte.
**Milchreich**, *agg.* lattoso, pien di latte.
It. *T. de' Bot.* lattifero, lattiginoso.
**Milchreis**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* riso col latte.
**Milchsaft**, *m. gen.* es; *plur.* säfte, *T. de' Bot.* sugo lattiginoso; lattificcio.
§. *T. de' Med.* chilo, succo chiloso.
**Milchsatte**, *f. plur.* n, V. Milchschüssel.
**Milchsauer**, *agg.* V. milchzuckersauer.
**Milchsäure**, *f. senza plur.* V. Milchzuckersäure.

**Milchschaf**, *n. gen.* es; *plur.* e, pecora lattaja, che dà latte.
**Milchschale**, *f. plur.* n, tazza, scodella di latte.
**Milchschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* brividi della febbre lattea.
**Milchschokolade**, *f. senza plur.* cioccolata col latte.
**Milchschorf**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Med.* lattime, gromma di latte.
**Milchschüssel**, *f. plur.* n, scodella del latte.
**Milchschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, scrofa lattaja.
**Milchschwester**, *f. plur.* n, collattanea, sorella di latte.
**Milchspeise**, *f. plur.* n, latticinj, latteruoli.
**Milchstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* galattite.
**Milchstraße**, *f. plur.* n, *T. d'Astr.* via lattea; galassia.
**Milchstrom**, *m. gen.* es; *plur.* ströme, fiume, torrente di latte.
**Milchsuppe**, *f. plur.* n, zuppa di latte.
§. *Fam.* Er sieht aus wie eine Milchsuppe, ha una faccia di ricotta, come una caciotta fresca.
**Milchtopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pentola del latte.
**Milchtorte**, *f. plur.* n, torta di latte; latteruolo.
**Milchtrinker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bevitore di latte, galattopota.
**Milchtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, colatojo del latte.
**Milchversetzung**, *f. senza plur. T. de' Med.* il dar di volta del latte [*Decubitus lactis*].
**Milchwarm**, *agg.* (lauwarm) tepido come il latte [appena munto].
**Milchwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Molken) siero di latte.
**Milchweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Milchstraße.
**Milchweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Milchfrau.
**Milchweiß**, *agg.* bianco come latte; latteo, lattato.
**Milchweiße**, *f. senza plur.* bianchezza del latte.
**Milchwirthschaft**, *f. plur.* en, cascina.
**Milchzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente lattajuolo.
**Milchzucker**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* zucchero di latte.
**Milchzuckersauer**, *agg. T. de' Chim.* lattico.
§. ein milchzuckersaures Salz, un lattato.
**Milchzuckersäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido lattico.
**Mild**, *agg.* (weich) morbido, molle, tenero. It. V. weich.
2) mite, dolce, benigno, soave, lieve, leggiero, temperato.
§. milde Luft, mildes Wetter, aria dolce, soave, temperata, piacevole. §. ein milder Himmelsstrich, clima, cielo benigno, temperato, mite. § ein milder Regen, pioviggina, pioggetta. §. eine milde Strafe, pena, castigo lieve, leggiero. §. ein mildes Urtheil, sentenza benigna, mite. §. milder Wein, vino amabile, abboccato, soave al gusto.
§. *Fig.* ein milder Charakter, dolce tempra, carattere, animo affabile, benigno, dolce, mansueto. §. ein milder Fürst, principe clemente, benigno. §. milde Sitten, costumi mansueti, dolci. §. seine milde Hand aufthun, allargare la caritatevol mano, dar limosina, soccorrere i bisognosi. §. eine milde Gabe, Beisteuer, limosina, sussidio caritatevole. §. milde Stiftung, opera pia, fondazione, legato pio.
**Mild**, *avv.* mitemente, dolcemente, leggiermente, benignamente. §. mild werden, (vom Wetter) divenire mite, raddolcire, raddolcirsi, farsi temperato. §. einen mild behandeln, trattare alcuno con dolcezza, bontà, trattarlo benignamente. §. mild machen, V. mildern.
**Milde**, *f. senza plur.* (der Luft, Witterung) dolcezza, benignità; temperie moderata. §. (des Himmelsstriches) benignità. §. (des Charakters) dolce tempra, benignità, dolcezza, mansuetudine. §. Einen mit vieler Milde behandeln, trattare uno con gran benignità, con mansuetudine.
**Milderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mitigatore, raddolcitore.
**Mildern**, *v. a.* mitigare, disacerbare, raddolcire, addolcire, lenire, calmare; moderare, temperare. §. die Schärfe mildern, raddolcire, correggere l' acrimonia. §. die Heftigkeit (des Schmerzens u. s. w.) mildern, mitigare, disacerbare, moderare, lenire, temperare la veemenza. §. dieser Wind mildert die Hitze, questo vento calma, tempra il gran calore. §. eine Farbe mildern, mortificare il colorito. §. einen Ausdruck, sein Urtheil mildern, moderare una espressione, il suo giudicio, correggerlo, ammendarlo. §. die Strafe, das Urtheil mildern, mitigare, moderare, commutare la pena, la sentenza. §. die wilden Sitten mildern, ammansare, mansuefare, dirozzare, ingentilire i costumi. §. sich mildern, mitigarsi, addolcirsi, raddolcirsi, temperarsi, calmarsi.
**Mildernd**, *part. att.* mitigante, mitigativo, leniente, lenitivo; temperante, calmante. §. ein milderndes Mittel, rimedio leniente, lenitivo; un leniente, un lenitivo.
**Milderung**, *f. plur.* en, mitigamento, mitigazione, lenimento, raddolcimento, alleviamento. § (einer Säure, Schärfe) raddolcimento, correzione. §. (eines Ausdruckes) moderazione, modificazione. § (der Strafe, des Urtheils), permuta, moderazione, commutazione.
**Milderungsausdruck**, *m. gen.* es; *plur.* ausdrücke, } eufimismo.
**Milderungswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, }
**Milderungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* [rimedio] leniente, lenitivo.
**Mildherzig**, *agg.* caritatevole, di buon cuore, mite, benigno, clemente.
**Mildherzig**, *avv.* caritatevolmente, benignamente, con carità, mitemente, clementemente.
**Mildherzigkeit**, *f. senza plur.* carità, benignità, dolcezza, umanità, clemenza.
**Mildigkeit**, *f. senza. plur.* V. Milde.
**Mildmüthig**, *agg.* di dolce, benigno carattere.
**Mildreich**, *agg.* benignissimo, caritatevolissimo, clementissimo.
**Mildthätig**, *agg.* caritatevole, pio, liberale, benigno, munificente.
**Mildthätig**, *avv.* caritatevolmente, benignamente, con munificenza.
**Mildthätigkeit**, *f. senza plur.* carità, pietà, liberalità, benignità, munificenza.
**Militair**, *n. gen.* s; *plur. inusit. Voce franc.* milizia, soldatesca. §. beim, im Militaire stehen, militare, fare il servizio militare, essere soldato.
**Militairisch**, *agg.* militare. §. mit militairischen Ehren begraben, seppellire uno con onori militari, militarmente, condurlo alla sepoltura con pompa militare. §. eine militairische Execution, esecuzione militare. §. das militairische Leben, la vita del soldato.
**Militairorden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordine militare.
**Militairrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, gius militare.
**Militairstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* lo stato militare; la vita del soldato.
**Militairwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* la milizia; tutto ciò che appartiene alla milizia.
**Miliz**, *f. senza plur.* milizie; truppe, soldatesche.
**Militz**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* großer Militz, poa acquavita. §. süßer Militz, aira acquatica.
**Milk**, *imperat.* V. melken.
**Milkest**, }
**Milket**, } *pres. indic.* V. melken.
**Milkst**, }
**Milkt**, }
**Million**, *f. plur.* en, milione.
**Millionär**, *m. gen.* s; *plur.* e, milionario, che ha de' milioni.
**Millionenweise**, *avv.* a milioni.
**Millionste**, *agg. Num.* milionesimo. §. der millionste Theil, la milionesima parte.
**Milz**, *f. plur.* en, milza. §. zur Milz gehörig, splenico. §. die Milz sticht mich, mi sento una punta alla milza.
§. *T. de' Veter. Per* Pferdegift, ippomane.
**Milzader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* arteria, vena splenica, della milza; it. salvatella.
**Milzbeschreibung**, *f. plur.* en, splenografia.
**Milzbeschwerung**, *f. plur.* en, mal di milza.
**Milzbrand**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Veter.* infiammazione della milza.
**Milzbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. dei Chir.* splenocele.
**Milzdrüse**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* glandula splenica.
**Milzentzündung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* splenitide.

**Milzfarn**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* asplenio, aspleno.

**Milzgeflecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* plesso splenico.

**Milzgegend**, *f. plur. inusit. T. d' Anat.* ipocondro, regione della milza, dell' ipocondrio sinistro.

**Milzig**, *agg.* che ha la milza. It. *Per* milzsüchtig, V.

**Milzkrank**, *agg.* (milzsüchtig) splenetico, ipocondrico.

**Milzkrankheit**, *f. plur.* en, male splenetico, ipocondriaco; ipocondria.

**Milzkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* tracca, citracca. It. V. Milzfarn.

**Milzlehre**, *f. plur. inusit.* splenologia.

**Milzschlagader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* arteria splenica della milza.

**Milzstechen**, *n. gen.* s; *senza plur. Fam.* mal di punta alla milza.

**Milzsucht**, *f. senza plur.* ipocondria, male ipocondriaco.

**Milzsüchtig**, *agg.* splenetico, ipocondrico.

**Milzsüchtiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Milzsüchtling**, *m. gen.* es; *plur.* e, } ipocondriaco, ipocondrico, che patisce di ipocondria.

**Milzverstopfung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* oppilazione, ostruzione della milza.

**Milzweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* male ipocondriaco.

**Milzzergliederung**, *f. plur.* en, splenotomia.

**Mime**, *f. plur.* n, V. Mimik.

**Mime**, *m. gen.* n; *plur.* n, l' attore, il mimo.

**Mimendichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta mimico.

**Mimik**, *f. senza plur. Voce greca*, (Geberdensprache) la mimica: gesti, atti, atteggiamenti.

**Mimiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mimico, mimo.

**Mimisch**, *agg.* mimico.

**Minaret**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce arab.* (auf Moscheen) minaretto; pergamena, torretta [delle moschee].

**Minder**, *agg.* (kleiner) minore, più piccolo. §. von dem Minderen auf's Größere schließen, giudicare dal meno il più, secondo il più dal meno, il molto dal poco.

It. *Per* weniger, geringer, minore, inferiore. §. die mindere Anzahl, la minor parte, il meno. §. die mindere Anzahl (der Stimmen), la minorità delle voci. §. in seinen minderen (jüngeren) Jahren, ne' suoi anni giovanili, nella sua prima età. §. von minderer Güte, d' inferiore qualità, di qualità minore. §. die vier minderen Orden, i quattro ordini minori. §. die minderen Brüder, i frati minori.

**Minder**, *avv.* (weniger) meno. §. minder gut, schön, wahr, reich, men buono, men bello, men vero, men ricco. §. nicht mehr, nicht minder, nè più, nè meno.

**Minderbruder**, *m. gen* s; *plur.* brüder, *T. Eccles.* (Minorit) frate minore.

**Minderheit**, *f. senza plur.* inferiorità.

2) *Per* mindere Zahl, numero inferiore, minore; minorità. §. Minderheit der Stimmen, la minorità, il meno dei voti, delle voci.

**Minderjährig**, *agg.* (unmündig) minore.

**Minderjährigkeit**, *f. senza plur.* (Unmündigkeit) minorità.

**Mindern**, *v. a.* diminuire, sminuire; menomare, scemare. §. sich mindern, diminuirsi, andar diminuendo, scemare, scemarsi, venir meno.

§. *Per* lindern, moderare, mitigare. It. V. vermindern.

**Mindernd**, *part. att.* diminutivo.

**Minderung**, *f. plur.* en, diminuzione, sminuimento, scemamento. §. (des Preises) ribasso, diminuzione. It. V. Verminderung.

**Minderzahl**, *f. plur.* en, la minor parte, il meno.

**Mindest**, *agg. superl.* minimo, menomo. §. der mindeste Preis, il minimo prezzo, l' ultimo prezzo. §. er weiß nicht das Mindeste, egli non sa un ette, niente affatto, nè anche un minimo che, neppur la menoma cosa. §. nicht im Mindesten, nè anche, nè meno per idea, non ce n' è neppur l' idea; punto, affatto. §. auf's Mindeste, zum Mindesten, per lo meno; al meno, al meno.

**Mindestens**, *avv.* per lo meno; al meno, al meno.

**Mine**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* mina, miniera, cava.

It. *T. Mil.* mina. §. eine Mine graben, ziehen, führen, scavare, condurre una mina. §. eine Mine anzünden, springen lassen, dar fuoco alla mina, far volare, giuocare una mina.

§. alle Minen springen lassen, mettere in opera ogni macchinazione, trama, fare ogni sforzo possibile.

**Minen**, *v. a.* V. miniren.

**Minenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Min.* pozzo, buco della mina.

**Mineneule**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* alocco.

**Minengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. dei Min.* galleria della mina.

**Minengräber**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* minatore.

**Minenkammer**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* camera della mina.

**Minenladung**, *f. plur.* en, carica della mina.

**Minenwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. dei Nat.* minatore.

**Minenzweig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* ramo della mina.

**Miner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Minirer, Minengräber.

**Miner**, *f. plur.* n, (Mineral, Erz) miniera, minerale.

**Mineral**, *n. gen.* s; *plur.* Mineralien, *Voce lat.* minerale; miniera.

**Mineralalkali**, *n. indeclin. T. de' Chim.* alcali minerale.

**Mineralbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, bagno minerale, terme.

**Mineralbrunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua minerale.

**Mineraliencabinet**, *n. gen* es; *plur.* e,
**Mineralienkammer**, *f. plur.* n,
**Mineraliensammlung**, *f. plur.* en, } gabinetto, raccolta di minerali.

**Mineralisch**, *agg.* minerale. §. mineralisches Wasser, acqua minerale.

**Mineralkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mineralogo, conoscitore di minerali.

**Mineralkermes**, *m. indeclin.* chermes minerale.

**Mineralog**, *m. gen.* en; *plur.* en, mineralogo.

**Mineralogie**, *f. senza plur.* mineralogia.

**Mineralogisch**, *agg.* mineralogico.

**Mineralogisch**, *avv.* mineralogicamente.

**Mineralreich**, *n. gen.* es; *senza plur.* il regno minerale.

**Mineralwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua minerale.

**Minerbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, V. Mineralbad.

**Minerhaft**, *agg.* minerale.

**Minerkunde**, *f. senza plur.* mineralogia.

**Minerkundig**, *agg.* mineralogico.

**Minerkundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, mineralogo.

**Minerlehre**, *f. senza plur.* la mineralogia.

2) *plur.* n, trattato di mineralogia.

**Minerlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mineralogo.

**Minerquelle**, *f. plur.* n, V. Mineralbrunnen, Mineralquelle.

**Minerreich**, *n. gen.* es; *senza plur.* regno minerale.

**Minersammlung**, *f. plur.* en, raccolta, gabinetto di miniere, di minerali.

**Minerva**, *f. gen.* s, *op.* ens; *senza plur. T. Mitol.* Minerva.

**Minerwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua minerale.

**Miniatur**, *f. senza plur. T. de' Pitt.* miniatura. §. in Miniatur malen, miniare.

**Miniaturgemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* miniatura, pittura miniata.

**Miniaturmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* miniatore.

**Miniaturmalerei**, *f. plur.* en, miniatura.

**Minimum**, *n. gen.* s; *plur. inusit. Voce lat.* il minimo, il menomo.

**Miniren**, *v. a.* minare, fare una mina.

**Minirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* minatore.

**Minirung**, *f. senza plur.* il minare, il far mine.

**Minister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* ministro. §. der Minister des Innern, il ministro dell' interno. §. der Minister des Aeußern, der auswärtigen Angelegenheiten, ministro degli affari esteri. §. die sämmtlichen Minister, tutti i ministri; il ministero.

**Ministerial**, *agg.* ministeriale, appartenente a ministero.

**Ministerialbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, ordine ministeriale, del ministero.

**Ministerialsiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sigillo ministeriale, del ministero.

**Ministerium**, *n. gen.* s; *plur.* rien, ministero; it. tutti i ministri.

**Ministerposten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Ministerstelle**, *f. plur.* n, } carica, impiego, posto di ministro, ministero.

**Ministerwürde**, *f. plur.* n, dignità di ministro.

**Minke**, *f. plur.* n, *T. di Giuoco*, bastoncino.

**Minne**, *f. senza plur. Voce poet.* (Liebe) amore. §. der Minne Glück, la felicità dell' amore, di amare, d' essere amato. §. der Minne Lohn, guiderdon d'amore, gli ultimi favori.

§. *Fig. Per* Güte, Vergleich, *T. Giur. p. e.* die Minne versuchen, proporre un accordo, cercar di far accordare le parti amichevolmente, con le buone.

2) *Per* die Geliebte, l'amante, la bella, l'innamorata.

3) *T. de' Pesc.* V. Raubalet.

**Minnebarde**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Minnesänger.

**Minnebaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* sirio [*Sirium.* Linn.].

**Minnedichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Minnesänger.

**Minnegott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, V. Liebesgott.

**Minnegöttinn**, *f. plur.* en, V. Liebesgöttinn.

**Minnelied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone erotica, d' amore, amorosa.

**Minnelohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Minnesold.

**Minnen**, *v. a. Voce poet.* (lieben) amare; it. fare all' amore.

**Minnesang**, *m. gen.* es; *plur.* sänge, poesia erotica.

**Minnesänger**, **Minnesinger**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trovadore, poeta erotico, che componeva, andava cantando poesie erotiche.

**Minnesold**, *m. gen.* es; *senza plur.* guiderdon d' amore, gli ultimi favori.

**Minniglich**, *agg. Voce poet.* (lieblich) vago, leggiadro, grazioso. §. minnigliche Frau! amorevole, graziosissima donna!

**Minniglich**, *avv.* amorevolmente, con amore.

**Minorenn**, *agg. Voce lat.* (minderjährig) minore, d' età minore.

**Minorennität**, *f. senza plur.* (Minderjährigkeit) minorità.

**Minorit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Eccles.* frate minore, francescano.

**Minorität**, *f. plur. inusit. Voce lat.* (der Stimmen) minorità delle voci.

**Minoritenorden**, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine de' frati minori, francescani.

**Minus**, *avv. T. d'Algebr.* minus, meno [—] §. A minus B. [a—b], A meno B.

**Minute**, *f. plur.* n, minuto. §. es ist zehn Minuten auf, nach neun, sono dieci minuti dopo le otto, dopo le nove.

§. *Fam.* in der Minute, nur noch eine Minute, nel momento, nell' istante, ancora un momento, un istante.

2) (als Maß) minuto [sessantesima parte del grado].

§. *T. de' Pitt.* die Minuten, le parti minute.

**Minutenrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, *T. degli Oriuol.* ruota de' minuti.

**Minutenweiser**, **Minutenzeiger**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lancetta, indice de' minuti.

**Minutlich**, *avv.* ad ogni minuto, che accade ogni minuto; *Fig.* spessissimo, assai spesso.

**Minze**, *f. plur.* n,
**Minzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } übl. Kätzchen (an Weiden, Pappeln), gatto, gattino.

**Mir**, *pron. pers.* [*dat. di* ich] mi, me, a me. §. er schreibt es mir, me lo scrive. §. er sagte es mir, me lo disse. §. er gab mir viel Geld, mi dette, mi ha dato molto danaro. §. er kam zu mir, egli venne da me. §. ich bilde mir ein, mi figuro, m' immagino. §. er hat mit mir davon gesprochen, egli me ne ha

parlato. §. hilf mir! ajutami! §. oft denke ich bei mir selbst, vo sovente fra me stesso pensando. §. ein Verwandter, Freund von mir, un mio parente, amico. §. grüßen Sie ihn von mir, salutatelo da parte mia. §. mir hat er es geschickt, und nicht Dir, l'ha mandato a me, e non a te.

§. *Fam.* laß mir das bleiben, oder....., tralasciate questo, se no, o...... §. das nenne ich mir einen Mann u. s. w., questo, dico io, è un uomo, questo si chiama da vero un uomo ec.

§. *Prov.* wie du mir, so ich dir, quel che a me fai, a te farò; come mi tratti, io ti tratterò; ti renderò pan per focaccia, la pariglia.

**Mirabelle**, *f. plur.* n, mirabella, mirabolano, bellirico.

**Mirabellenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, mirabolano.

**Mirabellpflaume**, *f. plur.* n, V. Mirabelle.

**Mirche**, } **Mirte**, } *f. plur.* n, V. Myrte.

**Misanthröp**, *m. gen.* en; *plur* en, *Voce greca*, (Menschenfeind) misantropo.

**Misanthropie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Menschenfeindschaft) misantropia.

**Misanthropisch**, *agg.* (menschenfeindlich) misantropo.

**Misbilligen**, *v. a.* V. mißbilligen u. s. w.

**Miscellanéen**, *f. plur.* miscellanee.

**Mischbar**, *agg.* mescibile, miscibile.

**Mischbarkeit**, *f. senza plur.* miscibilità.

**Mischen**, *v. a.* miscere, mescere, mischiare, mistiare, mescolare. §. das Getreide mischen, mescolare il grano. §. untereinander mischen, frammischiare, frammescolare, confondere §. die Karten mischen, mescolare, fare, scozzare le carte. §. die Farben mischen, mescolare i colori. It. (auf dem Farbenbrete) impastare i colori. §. Wasser unter den Wein, Wein mit Wasser mischen, mescere, innacquare il vino. §. Gift mischen, mescere veleno; avvelenare. §. gemischte Metalle, metalli, composti, artifiziali, misti. §. gemischtes Korn, ferrana, grano mescolato.

*Fig.* sich unter das Volk, unter den Haufen mischen, mischiarsi, frammischiarsi, mettersi tra la folla, la calca. §. sich in Etwas mischen, mescolarsi, mischiarsi, ingerirsi, impacciarsi, intrigarsi, intromettersi in qualche cosa. §. sich in ein Gespräch, eine Unterredung mischen, entrare a parte d'un discorso, prendervi parte. §. sich in einen Streit mischen, cacciarsi, frammettersi, ingerirsi in una rissa, prendervi parte. §. er mischt sich in Alles, egli si mischia in tutto, si ingerisce di tutto, mette le mani in ogni intriso.

**Mischend**, *part. att.* mischiante, mescolante.

**Mischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mescitore.

**Mischerinn**, *f. plur.* en, mescitrice.

**Mischfarbe**, *f. plur.* n, color mischio.

**Mischfarbig**, *agg.* screziato, scriziato, di più colori.

**Mischfutter**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* ferrana, pascolo di grano mescolato.

**Mischkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, *T. dei Man. di Tabacco*, mastrina.

**Mischling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Blendling) meticcia; bastardo.

2) *Per* Mischfutter, V.

**Mischmasch**, *m. gen.* es; *plur.* e, mescuglio, guazzabuglio, farragine, tiritera. §. ein Mischmasch von Wörtern, tiritera, tantafera, tantaferata, guazzabuglio di parole.

**Mischmaschen**, *v. n. Fam.* guazzabugliare, fare guazzabuglio, confondere, imbrogliare.

**Mischmascher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* guazzabuglione, imbrogliatore, imbroglione.

**Mischmascherei**, *f. plur.* en, V. Mischmasch.

**Mischtheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Ingredienz.

**Mischtrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, V. Mixtur.

**Mischung**, *f. plur.* en, mischiamento, mescolamento, mischiatura, mescolatura, il mischiare, il mescolare; it. mestura, mescuglio; mescolanza. §. (der Farben) impastamento, impasto, impastatura.

§. *Fig.* er, sein Charakter ist eine Mischung von Geldgier und Ehrgeiz, il suo carattere è un impasto, un mescuglio d'avarizia e di vanagloria.

**Mischwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola composta [tolta da più parole straniere].

**Miserere**, *n. indeclin. T. de' Med.* il miserere, volvolo.

**Mispel**, *f. plur.* n, nespola.



**Mispelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, nespolo.

**Mispelholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di nespolo.

**Mispelkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, granello di nespola.

**Mispickel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* (Arsenikkies) ferro, pirite arsenicale.

**Miß**, *imper.* V. messen.

**Miß**, *avv. Fam.* (ungewiß) incerto, dubbioso.

§. *Prov.* Haben ist gewiß, kriegen ist miß, è meglio un tieni che due tu l'avrai.

It. Particella la quale aggiunta al principio di alcuna voce ha forza del nosrro *mis*, *dis* e *mal*; V. le seguenti voci.

**Mißachten**, *v. a.* (geringschätzen) sprezzare, disprezzare, dispregiare, stimar poco, mispregiare.

**Mißändern**, *v. a.* cangiare male q. c., cambiare in modo non conveniente.

**Mißarten**, *v. n.* übl. ausarten, V.

**Mißbegriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, idea falsa, concetto falso, erroneo.

**Mißbehagen**, *v. n. imp.* es mißbehagt mir hier, non mi trovo bene qui, m' incresce, non mi piace lo star qui.

**Mißbehagen**, *n. gen.* s; *senza plur.* scontentezza, dispiacere. contraggenio.

**Mißbehaglich**, *agg.* indisposto, non ben disposto, di mal umore. §. ich fühle mich mißbehaglich, non mi trovo a genio mio, non mi sento ben disposto.

**Mißbeten**, *v. n.* pregare, orare indarno.

**Mißbieten**, *v. n. irreg.* offerire meno del giusto valore, troppo poco.

**Mißbilligen**, *v. a.* disapprovare; riprovare.

**Mißbilliger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* disapprovatore.

**Mißbilligerinn**, *f. plur.* en, disapprovatrice.

**Mißbilligung**, *f. senza plur.* disapprovazione, il disapprovare, improvazione.

**Mißbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, abuso, misuso, cattivo uso; it. profanazione. §. Mißbräuche abschaffen, abstellen, torre, dismettere, abolire abusi.

**Mißbrauchen**, *v. a.* abusare, fare cattivo uso, misusare; it. profanare. §. den Namen Gottes mißbrauchen, profanare il santo nome di Dio, nominare il nome di Dio in vano. §. Eines Geduld, Güte mißbrauchen, abusare la pazienza, la bontà di alcuno. §. ein Mädchen mißbrauchen, sedurre, sverginare, spulcellare una fanciulla.

**Mißbräuchlich**, *agg.* abusivo.

**Mißbräuchlich**, *avv.* abusivamente, per abuso.

**Mißbündnis**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, lega, alleanza inconveniente, disvantaggiosa; it. V. Mißheirath.

**Mißcredit**, *m. gen.* es; *senza plur.* discredito; cattivo concetto. §. in Mißcredit bringen, mettere, porre in discredito, discreditare, screditare, far perdere il credito. §. in Mißcredit kommen, fallen, venire, cadere in discredito, discreditarsi, perdere il credito, il buon concetto.

**Mißdanken**, *v. n.* ringraziar malamente, ricompensare con ingratitudine.

**Mißdeuten**, *v. a.* interpretar male, sinistramente, dare una sinistra, cattiva interpretazione. It. prenderla in mala parte, averlo a male.

**Mißdeutung**, *f. plur.* en, mala, sinistra interpretazione.

**Mißdruck**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Stamp.* stampa difettosa, male riuscita; mala stampa.

2) Für Makulatur, V.

**Mißdrucken**, *v. a.* stampar male, sbagliare la stampa.

**Mißempfinden**, *v. n. irreg.* provare una spiacevole sensazione; sentire malamente, falsamente.

**Mißernte**, *f. plur.* n, raccolta scarsa, trista, povera, cattiva.

**Mißernten**, *v. n.* fare cattiva, scarsa raccolta.

**Mißerziehen**, *v. a. irreg.* allevare, educare male.

**Mißfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, übl. Unfall, V.

**Mißfallen**, *v. n. irreg.* (Einem) dispiacere, spiacere, non piacere, disgustare, recar noja, fastidio, disgusto ad uno. §. es mißfällt mir hier, in questo luogo ci sto malvolontieri, non mi piace lo star qui.

**Mißfallen**, *n. gen.* s; *senza plur.* dispiacere, dispiacimento, disgusto, fastidio, noja. §. sein Mißfallen äußern, bezeigen, dimostrare il suo dispiacere, il suo dispiacimento, il suo disgusto.

**Mißfällig**, *agg.* (unangenehm) dispiacevole, spiacevole, disgustevole, disamorevole, increscevole, disavvenente, tedioso. §. ein mißfälliges Wesen, Betragen, maniere disavvenenti, sgarbate, sguajate; sguajataggine, disavvenenza.

**Mißfällig**, *avv.* spiacevolmente, dispiacevolmente, con modo disgustevole; tediosamente. §. sich Einem mißfällig machen, rendersi spiacevole, disgustevole ad uno, seccarlo, annojarlo, molestarlo.

§. *T. di Cancell.* wir haben mißfällig vernommen, daß..., abbiamo risaputo con dispiacere, a nostra poca soddisfazione, che....

**Mißfälligkeit**, *f. senza plur.* spiacevolezza, dispiacevolezza, svenevolezza, disavvenenza, disgustevolezza. It. V. Mißfallen.

**Mißfarbe**, *f. plur.* n, colore languido, smorto, sbiadito, slavato.

**Mißfarbig**, *agg.* di colore smorto; sbiadito, maltinto.

**Mißgebären**, *v. n. irreg.* abortire, abortare, sconciarsi, disperdersi.

**Mißgebärung**, *f. plur. inusit.* V. Mißgeburt.

**Mißgeberde**, *f. plur.* n, atto sconcio, versaccio, gesto svenevole.

**Mißgeberden**, *v. n.* (sich) far atti sconci, far gesti svenevoli, fare versacci.

**Mißgebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, offerta villana, indiscreta [molto al di sotto del giusto valore].

**Mißgeburt**, *f. plur.* en, (Mißgebärung) aborto, sconciatura, il disperdersi.

2) *Per* Mißgeschöpf, aborto, creatura abortiva; it. mostro.

It. *Fig.* caramogio, cosetto, omiciattolo, contraffatto. §. was will die kleine Mißgeburt? che vuole quel cosetto, cazzatello, caramogio?

**Mißgehen**, *v. n. irreg.* smarrirsi, sviarsi, perdersi di strada, forviare, fallare la via.

2) *Per* mißlingen, V.

**Mißgelaunt**, *agg.* indisposto, di cattivo umore.

**Mißgeschick**, *n. gen.* es; *senza plur.* sorte avversa, funesta; avverso destino, avversa stella.

**Mißgeschöpf**, *n. gen.* es; *plur.* e, aborto di natura, creatura abortiva, contraffatta; mostro.

**Mißgestalt**, *f. plur.* en, difformità, figura contraffatta, difforme, mostruosa.

**Mißgestalten**, *v. a.* (verunstalten) difformare, sformare, sfigurare, contraffare, conciar male, sconciare.

**Mißgestaltet**, *part.* } **Mißgestaltig**, *agg.* } difformato, sformato, difforme, contraffatto, sconcio.

**Mißgestaltung**, *f. plur.* en, difformità. It. il disformare, lo sformare.

**Mißgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta mostruosa.

**Mißglücken**, *v. n.* (Einem) non riuscire, riuscir male, andare a vuoto. §. Alles mißglückt ihm, tutto gli va alla peggio; gli riesce male, gli va a rovescio.

**Mißglückt**, *part.* non riuscito, mal riuscito.

**Mißgönnen**, *v. a.* (Einem Etwas) mostrare invidia che altri goda q. c., essere malcontento, veder di mal occhio, non soffrire che uno abbia q. c. §. Einem sein Glück mißgönnen, avere, sentire invidia che uno sia felice, vedere di mal occhio l'altrui bene.

**Mißgreifen**, *v. n. irreg.* dar di piglio in fallo, fallir la presa, pigliare una cosa per un'altra. §. (beim Spielen) toccare in falso, un tasto falso.

**Mißgriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, (auf einem Instrumente) tocco falso.

§. *Fig. Per* Versehen, Irrthum, sbaglio, errore, abbaglio, fallo. §. Mißgriffe thun, begehen, fare sbagli, strafalcioni, prendere abbagli; ingannarsi.

**Mißgunst**, *f. senza plur.* (Neid) invidia, livore; astio.

**Mißgünstig**, *agg.* (neidisch) invidioso, invido, che non patisce l'altrui bene; che lo vede di mal occhio, che si rode d'invidia; geloso. §. mit mißgünstigen Augen, Blicken ansehen, vedere di mal occhio, malvolentieri.

**Mißgünstig**, *avv.* invidiosamente, con invidia.

**Mißhall**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Mißklang.

**Mißhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* negozio, affare cattivo, svantaggioso.

**Mißhällig**, *agg.* V. mißhellig.

**Mißhälligkeit**, *f. plur.* en, V. Mißhelligkeit.

**Mißhandeln**, *v. a.* (Einen) maltrattare, malmenare, strapazzare, tartassare; oltraggiare, insultare. §. seine Frau mißhandeln, maltrattare, tartassare, battere la sua moglie.

§. *Per* nothzüchtigen, V.

2) *v. n.* malfare, misfare, commetter cattiva, mala azione, agir male.

**Mißhandlung**, *f. plur.* en, maltrattamento, cattivo trattamento, strazio; insulto.

2) cattiva azione, misfatto, malfatto.

**Mißheirath**, *f. plur.* en, matrimonio, parentado disdicevole, sconvenevole, con persona d' inferiore condizione. §. eine Mißheirath thun, fare un cattivo parentado, fare casaccia.

**Mißheirathen**, *v. n.* fare un cattivo parentado, fare casaccia; maritarsi con persona d' inferiore condizione.

**Mißhellig**, *agg.* discordante, dissono.

§. *Fig. Per* uneinig, discordante, it. incongruo, sproporzionato, discorde, discrepante, disunito, di contrario parere.

**Mißhellig**, *avv.* discordantemente.

**Mißhelligkeit**, *f. plur.* en, discordanza, dissonanza.

§. *Fig. Per* Mißverhältniß, sproporzione, incongruità.

It. *Per* Uneinigkeit, discordia, dissensione, dissapore, differenza, disparere. §. es herrschen, walten Mißhelligkeiten zwischen ihnen, vi sono delle differenze, dei dissapori tra loro, son nati de' dispareri.

**Mißhören**, *v. a.* malintendere, udire sinistramente. It. *Per* mißverstehen, V.

**Mißjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, cattiva annata; anno di carestia.

**Mißkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, cattiva, mal compra, compra con iscapito, cattivo negozio. §. einen Mißkauf thun, fare cattiva compra, cattivo negozio, far mal mercato.

**Mißkaufen**, *v. a.* fare cattiva compra, mal mercato.

**Mißkennen**, *v. a. irreg.* (verkennen) conoscere male. §. Sie mißkennen mich, meine Absicht, Ella non mi conosce bene, non entra nelle, non penetra le mie intenzioni. It. V. verkennen.

**Mißkenntniß**, *f. plur.* sse, mala conoscenza. It. misconoscenza.

**Mißklang**, *m. gen.* es; *plur.* klänge, (Dissonanz) dissonanza, discordanza, distuono, disarmonia.

**Mißklingen**, *v. n. irreg.* (dissoniren) dissonare, discordare.

**Mißlaunig**, } *agg.* indisposto, di malo, di cattivo umore.
**Mißlaunisch**, }

**Mißlaut**, *m. gen.* es; *plur.* e, dissonanza, cacofonia.

**Mißlauten**, *v. n.* dissonare, discordare, non sonar bene.

**Mißlautend**, *part. att.* dissonante, discordante, di mal suono, cacofonico.

**Mißleiten**, *v. a.* (Einen) sviare alcuno, fargli perdere la retta via, smarrire la strada.

**Mißlenken**, *v. a.* dirigere, reggere malamente, in fallo. It. V. mißleiten.

**Mißlich**, *agg.* (ungewiß, zweifelhaft) incerto, dubbioso, fallibile, fallace. It. rischioso, pericoloso, difficile, scabroso. §. ein mißliches Geschäft, ein mißlicher Handel, affare scabroso, pericoloso, che ha i suoi gran dubbj, malagevole anzi che no. §. das Kriegsglück ist mißlich, la fortuna, la buona riuscita della guerra è incerta e fallace. §. mißliche Zeiten, tempi cattivi, critici, malagevoli. §. ein mißlicher Zustand, stato dubbioso, dubbio, penoso, situazione dubbia, critica.

**Mißlich**, *avv.* incertamente, dubbiosamente; pericolosamente, rischiosamente. §. es steht mißlich mit ihm aus, i suoi affari stanno a mal partito, hanno preso cattiva piega, danno poco a sperare. §. es steht mißlich mit ihrer Gesundheit, c' è poco da sperare della sua salute, la sua salute dà di che pensare. §. es würde jetzt sehr mißlich sein dahin zu gehen, in questo tempo sarebbe molto rischioso, pericoloso d' andarvi; e', v' abbaja la volpe!

**Mißlichkeit**, *f. senza plur.* incertezza, dubbiosità. It. scabrosità, rischio, pericolo.

**Mißlingen**, *v. n. irreg.* (mißglücken) non riuscire, riuscir male, aver mala riuscita, andare a vuoto, fallito, deluso. §. alle seine Pläne, Unternehmungen mißlingen, tutti i suoi disegni, tutte le sue intraprese riescono male, vanno a vuoto, fallite.

**Mißlingen**, *n. gen.* s; *senza plur.* mala riuscita, il riuscir male, l'andare a vuoto.

**Mißlungen**, *part.* di mißlingen, V.

**Mißmuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Unmuth, Verdrießlichkeit) mal umore, disgusto, scontentezza, fastidio, noja, tedio.

**Mißmüthig**, *agg.* di mal umore, disgustato, scontento, malcontento.

**Mißmüthigkeit**, *f. senza plur.* V. Mißmuth.

**Mißpickel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Arsenikkies) pirite, ferro arsenicale.

**Mißpreisen**, *v. a. irreg.* encomiare, lodare malamente.

**Mißrathen**, *v. n. irreg.* (von Früchten) intristire, non allegare, non allignare, non attecchire. §. die Ernte ist mißrathen, è stata una cattiva, trista, scarsa raccolta. §. (von Kindern) prendere cattiva piega, tralignare, volgersi al male.

2) *v. a.* indovinar male, a rovescio.

3) *v. n.* Einem mißrathen, dare cattivo consiglio ad uno, consigliarlo male.

It. *Per* abrathen, V.

**Mißrathen**, } *part.* des Vorigen. It. mißgerathene
**Mißgerathen**, } Kinder, figliuoli male riusciti, che hanno fatto mala riuscita, preso cattiva piega.

**Mißrechnen**, *v. n.* (sich verrechnen) sbagliare, errare ne' conti, nel calcolo.

**Mißrechnung**, *f. plur.* en, sbaglio nel conto, errore nel calcolo.

**Mißschaffen**, *v. a. irreg.* difformare, sformare, sfigurare. §. ein mißgeschaffener Mensch, uomo contraffatto, difforme.

**Mißschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, V. Fehlschlag.

**Mißschall**, *m. gen.* es; *plur.* e, suono dispiacevole, disaggradevole; it. cacofonia.

**Mißschallen**, *v. n. irreg.* dissonare, discordare; suonar malamente; esser dissonante.

**Mißt**, *pres. indic.* V. messen.

**Mißstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato dubbioso, dubbio, penoso; situazione dubbia, incerta, penosa. It. *Per* Uebelstand, V.

**Mißstimmen**, *v. n.* discordare, dissonare.

§. *Fig.* er war mißgestimmt, als ich ihn besuchte, era di mal umore, gli faceva la luna, era di cattiva luna quando gli feci visita.

**Mißstimmung**, *f. plur.* en, discordanza, dissonanza.

It. *Fig.* mal umore, cattiva luna.

**Mißthun**, *v. n. irreg.* agire, operare male, sinistramente, in odio, contro alle leggi.

**Mißton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, distuono, tuono falso, dissonante, discordante.

**Mißtönen**, *v. n.* distuonare, stuonare, dissonare, discordare.

**Mißtönend**, *part. att.* distonante, stuonante, dissonante, discordante.

**Mißtrauen**, *v. n.* (Einem) diffidare, diffidarsi, non fidarsi di uno.

**Mißtrauen**, *n. gen.* s; *senza plur.* diffidenza, sfidanza, poca fede; sospetto. §. Mißtrauen verrathen, diffidare, diffidarsi, non fidarsi, mostrare diffidenza, sospetto. §. Mißtrauen in Jemand setzen, diffidare, diffidarsi, non fidarsi di alcuno; averlo in sospetto. §. Mißtrauen in Etwas setzen, diffidare, diffidarsi di q. c., non aver fidanza in q. c., averla a sospetto. §. Mißtrauen in sich selbst, diffidenza di sè, delle proprie forze; timidezza.

§. *Prov.* Mißtrauen bringt Sicherheit, chi sicuro esser vuole, d' altrui non si fidi; fidarsi è bene, non fidarsi è meglio.

**Mißtrauend**, *part. att.* diffidente.

**Mißtrauisch**, *agg.* diffidente, che non si fida, sospettoso, pien di sospetto; ombroso. §. ein mißtrauischer Mensch, uomo diffidente, sospettoso, pien di sospetti. §. mißtrauische Blicke, occhiate, sguardi sospettosi, pieni di sospetto, di sospizione.

**Mißtrauisch**, *avv.* con diffidenza, sospettosamente, con sospetto, con sospizione.

**Mißtreten**, *v. n. irreg.* übl. fehltreten, V.

**Mißtritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Fehltritt, V.

**Mißurtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio, parere falso, sinistro.

**Mißurtheilen**, *v. n.* giudicare falsamente, sinistramente, errare nel suo giudizio.

**Mißvergnügen**, *n. gen.* s; *senza plur.* dispiacere, disgusto, scontentezza, fastidio. §. Einem Mißvergnügen machen, bereiten, verursachen, fare, recare, cagionare dispiacere, disgusto, fastidio ad uno, disgustarlo, annojarlo, scontentarlo.

**Mißvergnügt**, *agg.* (unzufrieden) malcontento, scontento, di mal umore. §. über Etwas mißvergnügt sein, essere malcontento, disgustato, mal soddisfatto di q. c. §. die Mißvergnügten, i malcontenti.

**Mißverhältniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, disproporzione, sproporzione.

**Mißverstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* un malinteso, equivoco; abbaglio.

**Mißverständniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, malinteso, equivoco; abbaglio. §. hier liegt ein Mißverständniß zum Grunde, qui ci dev' essere un malinteso, tutto si fonda su d' un malinteso.

2) *Per* Spannung, Mißhelligkeit, disunione, dissensione, dissapore. §. es walten Mißverständnisse zwischen ihnen ob, fra loro vi sono [delle] dissensioni.

**Mißverstehen**, *v. a. irreg.* comprendere, capire, intender male; interpretare sinistramente, male.

**Mißwachs**, *m. gen.* es; *senza plur.* cattiva, trista raccolta, annata.

2) *Per* Unkraut, V.

**Missal**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* messale.

**Missen**, *v. a.* (Etwas) fare, star senza, fare a meno, essere privo di q. c., sentirne, provarne la mancanza. §. ich kann dies nicht missen, non posso fare senza, star senza questo, non ne posso fare a meno; non posso privarmene. §. ich kann es missen, ne posso fare a meno, di meno, ne posso fare, stare senza. It. V. vermissen.

2) *v. n. Per* Fehlen, V.

**Mißwachsen**, *v. n. irreg.* crescere male, venir su sinistramente; it. non allignare, non crescere. §. sie ist sehr mißgewachsen, ella è del tutto contraffatta, affatto torta.

**Missest**, } *pres. indic.* V. messen.
**Misset**, }

**Missethat**, *f. plur.* en, misfatto, malfatto, delitto. §. eine Missethat begehen, commettere un misfatto, un delitto.

**Missethäter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* misfattore, malfattore. It. (ein zum Tode verurtheilter) delinquente.

**Missethäterinn**, *f. plur.* en, misfattrice, malfattrice.

**Mist**, *m. gen.* es; *senza plur.* sterco, stabbio, fimo, stallatico, escremento. §. (vom Rindvieh) bovina. §. (von Schweinen) porcina. §. (vom Schafe) pecorina, pecorino. §. (des Rothwildes) pastura, fatte. §. (von Tauben) colombina. §. (von Hühnern) pollina.

It. *Per* Dünger, concime, letame, stabbio. §. Etwas auf den Mist werfen, gettare q. c. sull' immondezzajo.

§. *Fig.* auf dem Miste sterben, morire sopra un letamajo, in estrema miseria.

§. *Fam.* das ist nicht auf deinem Miste gewachsen, questa non è erba del tuo orto; non è farina del tuo sacco.

§. *Fam.* er hat Geld wie Mist, egli ha danari come rena; è straricchissimo.

§. *Prov.* jeder Hahn kräht auf seinem Miste, ognuno la fa da padrone in casa sua.

2) *T. de' Mar. Per* Nebel, nebbia di mare, nebbione.

**Mistbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, *T. de' Chim.* bagno, effluvio fimetario.

**Mistbahre**, *f. plur.* n, V. Misttrage.

**Mistbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* letamiere, letto del concime; cuscia.

**Mistbeetfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra del letamiere.

**Mistel**, *f. plur.* n, V. Mispel.

**Misten**, *v. n.* stallare, cacare.

2) *T. d' Agric.* die Aecker misten, concimare, letamare, stercorare, stabbiare i campi.

3) *Per* ausmisten, V.

**Misten**, *v. n. imp. T. di Mar.* es mistet, fa nebbia, cade la nebbia.

**Mistfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Bergfink) fringuello montanino.

It. *Fig.* persona sudicia, sporca. It. letamajuolo.

**Mistfliege**, *f. plur.* n, mosca fimetaria.

**Mistfuhre**, *f. plur.* n, carrettata di letame, di concime.

**Mistgabel**, *f. plur.* n, forcone, forca del letame, dello stabbio.

**Mistgauche**, *f. plur.* n, broda, brodiglia [del letamajo].

**Mistgrube**, *f. plur.* n, sterquilinio, letamajo.

**Misthaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* letamajo, sterquilinio; mucchio di concime, di stabbio.

**Misthof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, cortile dove è ammucchiato il letame, lo stabbio.

**Mistig**, *agg.* coperto, pieno di fimo, di letame.

2) *T. de' Mar.* mistiges Wetter, tempo nebbioso.

**Mistiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mystiker u. s. w.

**Mistkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarafaggio stercoraceo.

**Mistkarre**, *f. plur.* n, } carretta da, di letame, di concime.
**Mistkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Mistkorb**, *m. gen.* es; *plur.* **körbe**, corba da letame.

**Mistlache**, *f. plur.* n, }
**Mistpfuhl**, *m. gen.* es; *plur.* **pfühle**, } pantano, pozzanghera del letamajo.
**Mistpfütze**, *f. plur.* n, }

**Mistschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* **schwämme**, agarico fimetario [*Agaricus fimetarius.* LINN.].

**Miststatt**, *f. plur.* **stätte**, } letamajo, sterquilinio.
**Miststätte**, *f. plur.* n, }

**Misttrage**, *f. plur.* n, barella del letame.

**Mistwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, carretta del letame.

**Mistwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Mistgauche.

**Mit**, *prep.* [*che regge il dativo*] con; it. di, a. §. mit mir, dir, ihm, sich, con me, con te, con lui; meco, teco, seco lui, seco. §. mit mir selbst, con me stesso; di me stesso. §. ich war mit mir selbst unzufrieden, era malcontento di me stesso. §. alle mit einander, tutti insieme, tutti quanti. §. Eins mit dem Andern thun, far l'uno e l'altro, far due cose insieme. §. mit meinem Freunde, col mio amico. §. mit Einem zanken, contrastare, contendere con alcuno. §. was hat er mit dir vor? che cosa ha con te? che cosa vuol da te? che cosa vuol che tu faccia? §. mit einem Sohne niederkommen, metter al mondo, partorire un figlio maschio. §. wie lange dauert es mit uns, so sind wir todt! quanto tempo passerà, e poi siamo morti! un tempo si vive, e poi si muore. §. weg mit solchen Plänen! via, con progetti tali! §. komm mir nicht mehr mit dieser Sache, non mi venir più davanti con questa seccatura, non mi stare a seccare con questa cosa. §. ein Kleid mit goldenen Tressen, un abito gallonato, guarnito di galloni d'oro. §. mit Schulden belastet sein, essere carico di debiti. §. mit Geld versehen sein, essere provvisto di danaro. §. mit zur Gesellschaft gehören, essere della compagnia, della brigata, farne parte. §. ein Gefäß mit zwei Henkeln, vaso a due manichi. §. ein Wagen mit vier Rädern, carro a quattro ruote. §. mit vier Pferden (Vieren) fahren, andare con la muta a quattro. §. Friederich mit der gebissenen Wange, Federigo dalla guancia morsa. §. Daphne mit den blonden Haaren, Dafne dal biondo crine. §. der Mann mit dem großen Munde, l'uomo dalla, colla bocca larga. §. mit Etwas fertig sein, aver finito, terminato q. c. §. mit dem Essen warten, non toccare il mangiare, fare star le vivande aspettando alcuno. It. indugiare il pranzo, la cena. §. mit dem Lesen innehalten, fermarsi nel leggere, interrompere la lettura, fare una pausa. §. wie sieht es mit ihm aus? come sta, va egli? come vanno i suoi affari? §. wie steht es mit der Sache, come sta, va la cosa, la faccenda? §. laffe mich mit Frieden, [per carità] lasciami in pace. §. es ist aus mit ihm, con lui è finita; egli è ito, è spacciato, perduto. §. mit diesen Worten ging er fort, in così dicendo, dette queste parole se n'andò. §. Etwas mit Stillschweigen übergehen, passare q. c. sotto silenzio. §. Etwas mit seinem Schaden lernen, imparare q. c. a sue spese. §. mit dem Strome fahren, andare con la corrente, a seconda del fiume. §. mit Gottes Hülfe, coll'ajuto di Dio.

2) (in adverbialen Redensarten) *p. e.* mit der Zeit, col tempo, coll'andar del tempo. § mit Geduld, con pazienza, pazientemente. §. mit guter Art, con buona maniera, con le buone. §. mit lauter Stimme, ad alta voce. §. mit gefaltenen Händen, a mani giunte. §. mit bloßem Kopfe, a capo nudo, scoperto. §. mit bloßen Füßen, a piè scalzi, nudi. §. mit gutem Gewissen, in [buona] coscienza. §. mit Fleiß, mit Vorsatz, a bello studio, a bella posta. §. mit nächstem, in breve, in corto tempo, fra poco. §. mit einem Worte, in una parola, in somma. §. mit offenen Armen, a braccia aperte. §. mit Recht, a giusta ragione. §. mit Unrecht, a torto. §. mit Eins, mit einem Male, ad un tratto, tutto in un botto, in una volta.

3) (das zu bezeichnen, wodurch, womit Etwas geschieht) *P. e.* mit dem Finger anrühren, mit der Hand ergreifen, toccare col dito, afferrare, dare di piglio, impugnare. §. mit Gewalt der Waffen, colla forza dell'armi, a mano armata. §. ein Feld mit Weizen besäen, seminare un campo di frumento. §. den Anfang mit Etwas machen, cominciare q. c., dar principio a q. c. §. mit Gold, Silber einfassen, legare in oro, in argento. §. mit der Elle messen, misurare con la canna. §. mit der Post fahren, ankommen, andare per le poste, correre le poste, arrivare per le poste, col corriere.

**Mit**, *avv.* con, insieme. §. wollen Sie mit? vuol venire con me, con noi? vuol essere della partita? §. komm mit! vien con me! andiamo insieme! §. ich war mit dabei, io pure ci, vi era presente. §. dies gehört mit dazu, questo pure ci deve stare, vi appartiene. §. mit im Rathe sitzen, essere pure uno del consiglio, aver voce in capitolo.

It. V. le Voci seguenti.

**Mitälteste**, *m. gen.* n; *plur.* n, collega, assistente dell'anziano.

**Mitanzeige**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* coindicazione.

**Mitarbeiten**, *v. a.* cooperare; assistere ad un lavoro, lavorare con altri.

**Mitarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* collaboratore, cooperatore, assistente.

**Mitarbeiterinn**, *f. plur.* en, collaboratrice, cooperatrice, assistente.

**Mitaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coispettore.

**Mitbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, collega.

**Mitbeauftragte**, *m. gen.* n; *plur.* n, aggiunto del commissario.

**Mitbeklagte**, *m. gen.* n; *plur.* n, accusato con altri; coaccusato.

**Mitbekommen**, *v. a. irreg.* ricevere con altre cose. It. (auf der Reise u. s. w.) toccare, ricevere. §. sie hat viel Geld mitbekommen, ha avuto in dote molto danaro, ha portato in casa una ricca dote. §. ich bekam zwanzig Thaler zur Reise mit, ricevei, mi furon dati venti talleri, per fare il mio viaggio.

**Mitbelehnen**, *v. a.* investire simultaneamente; coinvestire.

**Mitbelehnschaft**, *f. plur.* en, investitura simultanea.

**Mitbelehnt**, *part.* coinvestito.

**Mitbelehnung**, *f. plur.* en, investitura; infeudazione data a parecchi insieme.

**Mitbesitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, comproprietà; possessione comune.

**Mitbesitzen**, *v. a. irreg.* possedere insieme, essere comproprietario.

**Mitbesitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comproprietario, compadrone.

**Mitbestehend**, *part. att.* coesistente, consussistente.

**Mitbeten**, *v. n.* orare, far orazione con altri, insieme.

**Mitbevollmächtigte**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Mitbeauftragte.

**Mitbewerben**, *v. n. irreg.* (sich um Etwas) concorrere, gareggiare.

**Mitbewerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* concorrente, competitore; it. emulo. §. als Mitbewerber auftreten, presentarsi qual competitore; entrare in concorrenza con alcuno.

**Mitbezahlen**, *v. a.* pagare con gli altri, contribuire alle spese, allo scotto.

**Mitbluten**, *v. n.* perder sangue unitamente ad altri. It. *Fig.* subire con altri la morte.

**Mitbringen**, *v. a. irreg.* portare, recare seco; it. condurre, menare seco. §. er brachte seine ganze Familie mit, condusse seco tutta la sua famiglia. It. (beim Besuche) egli venne con tutta la sua famiglia.

**Mitbruder**, *m. gen.* s; *plur.* **brüder**, (Mitmensch) prossimo; it. (in einer Brüderschaft) confratello; confrate. It. (im Amte) collega, compagno nell'ufficio.

**Mitbrüderschaft**, *f. plur.* en, confraternità.

**Mitbuhlen**, *v. n.* amoreggiare, vagheggiare in concorrenza con altri.

**Mitbuhler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nebenbuhler.

**Mitbuhlerei**, *f. plur.* en, V. Nebenbuhlerei.

**Mitbuhlerinn**, *f. plur.* en, V. Nebenbuhlerinn.

**Mitbürge**, *m. gen.* n; *plur.* n, commallevadore, confidejussore.

**Mitbürgen**, *v. n.* entrare commallevadore, confidejussore, essere mallevadore in solido con un altro.

**Mitbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* concittadino.

**Mitbürgerinn**, *f. plur.* en, concittadina.

**Mitbürgschaft**, *f. plur.* en, commallevadoria, mallevadoria in solido.

**Mitchrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, fratello in Gesù Cristo.

**Mitchristinn**, *f. plur.* en, sorella in Gesù Cristo.

**Mitdasein**, *v. n. irreg.* coesisterere, consussistere.

**Mitdasein**, *n. gen.* s; *senza plur.* coesistenza, consussistenza.

**Mitdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, complice del furto.

**Mitdienen**, *v. n.* servire con altri, in compagnia di altri.

**Mitdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conservo.

**Mitdürfen**, *v. n. irreg.* potere andare, aver il permesso d'andare, di accompagnare alcuno.

**Miteigenthum**, *n. gen.* es; *plur.* **thümer**, comproprietà.

**Miteigenthümer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comproprietario.

**Miteinander**, *avv.* (mit einander) insieme, unitamente. §. alle miteinander, tutti insieme; tutti quanti.

**Miteinwohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coabitante.

**Mitempfinden**, *v. a. irreg.* entrare a parte nei sentimenti altrui, prender parte; sentir con lui il suo male, il suo bene.

**Mitempfindung**, *f. senza plur.* simpatia.

**Miterbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, coerede.

**Miterbinn**, *f. plur.* en, coerede.

**Miterben**, *v. a.* essere coerede, ereditare insieme con altri, partecipare nell'eredità.

**Miterbschaft**, *f. plur.* en, coeredità, partecipazione ad un'eredità.

**Mitessen**, *v. n. irreg.* mangiare [desinare, cenare] insieme con altri.

**Mitesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* commensale, convitato.

It. *Per* Haarwurm, mangiapelo, crinone.

**Mitewig**, *agg.* coeterno.

**Mitewigkeit**, *f. senza plur.* coeternità.

**Mitfahren**, *v. n. irreg.* andare in carrozza, scarrozzare, andare in nave; it. navigare, veleggiare insieme con altri. §. wir wollen morgen auf's Land, werden Sie mitfahren? domani vogliamo andare alla campagna, vuol venire con noi, vuol essere della partita?

**Mitfahrt**, *f. plur.* en, gita, andata in carrozza, in nave con altri, in compagnia.

**Mitfasten**, *v. n.* digiunare con gli altri, come gli altri.

**Mitfeiern**, *v. a.* (ein Fest) celebrare una festa con uno, con gli altri, prendervi parte.

**Mitfolgen**, *v. n.* seguire con gli altri.

**Mitfreude**, *f. plur. inusit.* gioja a cui si prende parte, che si prova con gli altri.

**Mitfreuen**, *v. n.* (sich) rallegrarsi con gli altri, prender parte alla gioja altrui, provare gioja con gli altri.

**Mitfühlen**, *v. a.* sentire, provare con altri, simpatizzare.

**Mitführen**, *v. a.* menare, condurre seco.

**Mitgabe**, *f. plur.* n, übl. Mitgift, V.

**Mitgast**, *m. gen.* es; *plur.* **gäste**, convitato, commensale.

**Mitgeben**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) dare consegnare q. c. ad uno [acciocchè lo prenda seco]. §. Einem einen Führer, eine Bedeckung mitgeben, dare una scorta ad uno. §. er hat seiner Tochter 2000 Thaler mitgegeben, ha dato 2000 scudi [di dote] a sua figlia.

**Mitgebrachte**, *n. gen.* n; *senza plur.* (einer Frau) corredo.

**Mitgefährte**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Gefährte.

**Mitgefangene**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, compagno, compagna di prigionia.

**Mitgefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, simpatia, che si prova con un altro.

**Mitgehen**, *v. n. irreg.* andare, venire con..., accompagnare. §. wenn Sie erlauben, werde ich mitgehen, se permette verrò con Lei, l'accompagnerò.

§. *Fig.* Das gehet noch mit, questo può passare con le altre cose, è passabile, va nel mazzo.

§. *Fam.* Etwas mitgehen heißen, dire a q. c. vieni, vieni; portarsela via, rubarla.

**Mitgehülfe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Mitarbeiter.

**Mitgenießen**, *v. a. irreg.* (Etwas) godere, godersi q. c. con altri, insieme con altri, prender parte.

**Mitgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, partecipante, compagno, socio, consorte, camerata; collega. It. (bei Verbrechen) complice.

**Mitgenossenschaft**, *f. senza plur.* compagnia, consorzio, partecipazione.

**Mitgenossinn**, *f. plur.* en, compagna, consorte; it. complice.

**Mitgenuß**, *m. gen.* sses; *plur.* genüsse, godimento, piacere che si prova con altri. It. (eines Gutes, der Zinsen eines Kapitals) usufrutto in comune.

**Mitgeschöpf**, *n. gen.* es; *plur.* e, creatura che vive con noi, creatura coesistente. §. die Thiere sind unsere Mitgeschöpfe, gli animali sono creature, sono creati da Dio come noi.

**Mitgesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, compagno, camerata. It. (bei Handwerkern) compagno lavorante.

**Mitgevatter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compare.

**Mitgevatterinn**, *f. plur.* en, comare.

**Mitgift**, *f. plur.* en, (Aussteuer) dote, dota; corredo.

**Mitgläubige**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno di fede; correligionario.

**Mitgläubiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* concreditore.

**Mitglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, (einer Gesellschaft) membro; socio, associato. §. (einer Akademie) socio, membro.

**Mitgreifen**, *v. a. irreg.* prender, pigliare q. c. con un'altra, con altre. It. (einen Ton) toccare insieme.

**Mithaben**, *v. a. irreg. Fam.* aver preso, portato via; it. aver condotto, menato seco [uno].

2) *Per* mitbesitzen, V.

**Mithalten**, *v. a. irreg.* (Etwas) tenere q. c. insieme con altri. §. (im Spiele) tenere [la posta, l'invito], rispondere [all'invito]. §. (ein Fest) celebrare una festa, le feste con gli altri. §. ich halte mit, io son della loro; per me ci sto; io pure sono della partita. §. eine Zeitung mithalten, essere associato con uno, tenere la gazzetta insieme.

**Mithandeln**, *v. n.* agire, operare unitamente ad altri, con un altro.

**Mithelfen**, *v. n. irreg.* ajutare, dare, porgere ajuto ad un altro, assistere, cooperare. §. ich half mit, io pure ajutai.

**Mithelfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ajutatore, assistente, cooperante.

**Mithelferinn**, *f. plur.* en, ajutatrice, assistente, cooperante.

**Mitherausgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Werkes) coeditore, corredattore.

**Mitherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, compadrone, condomino, consignore. §. (einer Handlung) associato, compagno.

**Mitherrschaft**, *f. senza plur.* correggenza, condominio.

**Mitherrschen**, *v. n.* conregnare, regnare insieme, in comune.

**Mitherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* correggente, conregnante.

**Mitherrscherinn**, *f. plur.* en, correggente, conregnante.

**Mitherrschung**, *f. senza plur.* correggenza, conregnanza, condominio.

**Mithin**, *conj.* (folglich) quindi, perciò, in conseguenza, conseguentemente.

**Mithridat**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Med.* (Theriak) mitridato.

**Mithülfe**, *f. senza plur.* (Beihülfe) ajuto, sussidio.

**Mitinhaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comproprietario.

**Mitinhaberinn**, *f. plur.* en, comproprietaria.

**Mitinteressent**, *m. gen.* en; *plur.* en, interessato, partecipante [a qualche negozio ec.].

**Mitkämpfen**, *v. n.* combattere con altri, prender parte al combattimento, essere uno de' combattenti.

**Mitkämpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* commilitone, combattente, compagno nel combattimento.

**Mitkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, compra in comune, partecipazione alla compra.

**Mitkaufen**, *v. a.* (Etwas) comprare q. c. unitamente ad altri. It. comprare q. c. in comune.

**Mitkäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che compra q. c. con altri, in comune.

**Mitkläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conquerelante.

**Mitklägerinn**, *f. plur.* en, conquerelante.

**Mitknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, conservo.

**Mitkommen**, *v. n. irreg.* venire insieme con altri; it. venire unitamente ad altre cose. §. er lief so schnell, daß ich nicht mitkommen konnte, egli correva tanto, che non poteva seguirlo, tenergli dietro. §. dieser Brief ist mitgekommen, questa lettera è venuta insieme, nello stesso tempo, è stata acclusa. §. ich werde mitkommen, (besser: mitgehen) io pure verrò, v'accompagnerò.

**Mitkommen**, *v. n. irreg.* poter andare, venire; it. aver permesso d'andare, di venire con altri.

**Mitkriegen**, *v. a.* V. mitbekommen.

**Mitkönnen**, *v. n. irreg.* poter venire, poter andare con alcuno, in compagnia di qualcheduno. §. können Sie mit? potete venir con me, con noi, avete tempo di uscire con me, con noi?

**Mitlachen**, *v. n.* ridere pure, con gli altri.

**Mitlassen**, *v. a. irreg.* (Einen) lasciar andare uno con gli altri, lasciarlo accompagnare. §. sein Vater ließ ihn nicht mit, suo padre non lo lasciò andare insieme, non gli permise d'andar insieme, con ....

**Mitlaufen**, *v. n. irreg.* correre con altri, insieme, correre pure.

§. *Fig. Fam.* Er läuft schon lange mit, è da lunga pezza ch' egli va girando il mondo, ha veduto, ha girato il mondo; è un uomo attempato.

§. *Fam.* dies Kleid u. dgl. läuft noch mit, questo abito può ancora passare, può far ancora la sua figura.

**Mitlaut**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Mitlauter. It. consonanza.

**Mitlauten**, *v. n.* consonare, essere consonante.

**Mitlautend**, *part. att.* consonante.

**Mitleben**, *v. n.* vivere con altri, assieme, in compagnia.

**Mitlauter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Gram.* consonante.

**Mitlehren**, *v. a.* (Etwas) insegnare q. c. unitamente ad altre, nello stesso tempo.

2) *v. n.* insegnare con un altro qualche cosa in comune.

**Mitlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro, collega nella stessa scuola.

**Mitleid**, *n. gen.* es; *senza plur.* } compassione,
**Mitleiden**, *n. gen.* s; *senza plur.* } commiserazione, pietà; misericordia. §. Mitleid mit Einem haben, avere, portare compassione, pietà di alcuno; commiserare, compatire. §. das Mitleiden erwecken, erregen, risvegliare la compassione, muovere a, eccitare la compassione. §. sich zum Mitleiden bewegen lassen, farsi muovere a compassione, a pietà. §. lassen Sie sich durch meine Thränen zum Mitleid bewegen, le mie lagrime la muovano a pietà.

**Mitleiden**, *v. n. irreg.* compatire, compassionare, patire, soffrire con altri. §. er litt mit, egli patì insieme, egli pure patì, soffrì.

**Mitleidend**, *part. att.* die mitleidenden Nerven, i nervi simpatici.

**Mitleidenheit**, *f. senza plur. T. de' Med.* simpatia, consentimento simpatico.

**Mitleidensfähig**, *agg.* capace di compassione, di pietà; compassionevole.

**Mitleidenswerth**, } *agg.* degno di compassione,
**Mitleidenswürdig**, } di pietà, compassionevole, miserabile.

**Mitleider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compagno de' patimenti, colui che divide le pene, le afflizioni.

It. colui che ha compassione, pietà di alcuno, compassionatore.

§. *Prov.* V. Neider.

**Mitleidig**, *agg.* (von Personen) compassionevole, pietoso, misericordioso; tenero, che ha compassione, pietà; caritatevole. §. ein mitleidiges Herz, Gemüth, cuore, animo pietoso, tenero, misericordioso, sensibile all'altrui male. §. mitleidige Seelen ansprechen, volgersi alle anime, genti misericordiose, caritatevoli.

**Mitleidig**, *avv.* compassionevolmente, con compassione, pietosamente, misericordiosamente, con misericordia. §. mitleidig gegen Unglückliche, gegen die Armen sein, essere misericordioso, usar pietà inverso gl'infelici, i poveri. §. mitleidig werden, compassionare, impietosire, commiserare. §. mitleidig machen, muovere a compassione, a pietà. §. Einen mitleidig ansehen, riguardare uno con occhio di compassione.

**Mitleidigkeit**, *f. senza plur.* animo compassionevole, sensibile agli altrui mali; compassione, pietà.

**Mitleidslos**, *agg.* senza compassione, pietà; spogliato, alieno d'ogni pietà; spietato, duro.

**Mitleidsvoll**, *agg.* pien di compassione; misericordioso.

**Mitleidswerth**, } *agg.* degno di compassione,
**Mitleidswürdig**, } di commiserazione.

**Mitlernen**, *v. a.* (Etwas) imparare q. c. insieme con altri; impararla pure.

**Mitlesen**, *v. a. irreg.* leggere con altri, insieme; leggere pure. §. eine Zeitschrift mitlesen, tenere insieme un giornale, esser associato con altri alla lettura di un giornale.

**Mitliegen**, *v. n. irreg.* giacere, essere sdrajato assieme ad, con altri. It. essere confinato insieme ad altri in letto.

**Mitlocken**, *v. a.* (Einen) attirare [seco] con allettamenti; indurre uno con moine ec. a venire seco.

**Mitmachen**, *v. a.* (Etwas) fare quel che fanno gli altri, farla come gli altri. §. Alles mitmachen, fare tutto quello che fan gli altri, non guastar compagnia. §. sie macht alle Moden mit, ella segue tutte le mode, va vestita sempre all'ultima moda. §. er macht Alles mit, segue ogni moda; it. sta con ogni compagnia; non guasta compagnia.

§. *Fam.* Sie macht mit, ella non fa la ritrosa, è facile ad avere, è arrendevole.

**Mitmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* buon compagno, uomo che non guasta compagnia.

**Mitmacherinn**, *f. plur.* en, *Fam.* donna di bel tempo, donna non ritrosa, arrendevole, facile ad avere; donna di partito.

**Mitmagd**, *f. plur.* mägde, conserva.

**Mitmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro compagno, compagno del mestiere. §. alle meine Mitmeister, tutti i maestri miei pari, tutta la maestranza.

**Mitmensch**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Nächste) il prossimo.

**Mitmögen**, *v. n. irreg. Fam.* volere, desiderare d'andare, di venire con altri.

**Mitmüssen**, *v. n. irreg. Fam.* essere costretto, obbligato d'andare, di venire, dover andare, venire, con altri.

**Mitnahme**, *f. senza plur.* il prendere, il portare seco.

**Mitnehmen**, *v. n. irreg.* (eine Person) prendere, menare, condurre seco una persona. §. er nahm seinen Hund mit, egli menò seco il suo cane. §. ich vergaß das Buch mitzunehmen, io dimenticai di prendere [meco] il libro. §. der Wind nahm meinen Hut mit, il vento mi portò via il cappello. §. nehmen Sie mich mit, mi conduca con lei, prendetemi con voi.

§. *Fig.* Er nimmt Alles mit, non sprezza alcuna cosa, ricava utile, ritrae guadagno d' ogni cosa, in ogni incontro sa far per sè, cava il sottil del sottile. §. so Etwas ist mitzunehmen, questo [guadagnuzzo ec.] non è da disprezzare, non ci sarebbe, male di buscare anche questo.

2) *Fig. Per* entkräften, erschöpfen, abbattere, rifinire, indebolire, estenuare; ridurre a mal termine, estenuare. §. das Fieber hat ihn sehr mitgenommen, la febbre l' ha ridotto a mal termine, l' ha estenuato, l'ha rifinito. §. ein Pferd mitnehmen, strapazzare, malmenare, spossare un cavallo. §. der Krieg hat diese Provinz sehr mitgenommen, la guerra ha molto devastata, esaurita, smunta, impoverita questa provincia, le ha fatto soffrir molti danni. §. dieses Werk ist stark mitgenommen worden, questo libro è stato frustato ben bene, censurato acerbamente, gli è stato riveduto il pelo.

**Mitnichten**, *avv.* V. nicht.

**Mitnöthigen**, *v. n.* obbligare, costringere unitamente ad altri; invitare, pregare con, assieme ad altri. It. obbligare, costringere a venire assieme a partire con altri.

**Mitpachter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* socio dell' appaltatore, dell' affittajuolo.

**Mitpflanzen**, *v. a.* piantare insieme con ....

**Mitrauchen**, *v. a.* fumare [tabacco] con, assieme, unitamente ad altri. §. rauchen Sie mit! fumi una pipa con me, con noi.

**Mitrechnen**, *v. a.* comprendere nel conto, nel numero, far entrare nel conto, annoverare.

**Mitregent**, *m. gen.* en; *plur.* en, correggente, conregnante.

**Mitregentinn**, *f. plur.* en, correggente.

Mitregentschaft, *f. senza plur.* conreggenza, conreggenza, condominio.

Mitregieren, *v. n.* conregnare, corregnare, regnare insieme, in comune.

Mitrheder, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Mar.* comproprietario d'un bastimento, o del carico.

Mitreisen, *v. n.* viaggiare insieme con altri, viaggiare con . . . . , essere compagno di viaggio.

Mitreiten, *v. n. irreg.* accompagnare, venire con altri a cavallo.

Mitrichter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice aggiunto.

Mitsammt, *avv. Fam.* (mit sammt) con, insieme, tutti insieme.

Mitsaufen, *v. n. irreg. Voce bassa*, tracannare, trincare con altri insieme.

Mitschicken, *v. a.* (Etwas) mandare q. c. unitamente ad altre cose, con altre cose. §. Schicken Sie Ihren Bedienten mit, mandate pure il vostro servo.

Mitschreien, *v. n. irreg.* gridare con altri, gridar pure.

Mitschuld, *f. plur.* en, complicità.

Mitschuldig, *agg.* complice, correo.

Mitschuldige, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, complice, correo, -a. §. die Mitschuldigen, i complici, i correi.

Mitschuldner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* condebitore.

Mitschüler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* condiscepolo, compagno di scuola.

Mitschülerinn, *f. plur.* en, compagna di scuola.

Mitschwester, *f. plur.* n, sorella; it. consorella.

Mitsegeln, *v. n.* veleggiare, andare in nave con altri, insieme.

Mitsein, *v. n. irreg.* V. mitdasein. It. *Fam.* essere andato con gli altri, aver accompagnato gli altri.

Mitsenden, *v. a. irreg.* V. mitschicken.

Mitsingen, *v. n. irreg.* cantare pure, con gli altri.

Mitsoldat, *m. gen.* en; *plur.* en, commilitone.

Mitsollen, *v. n. irreg. Fam.* dover andare, venire con. . . . .

Mitspielen, *v. n.* giuocare con gli altri, fare una partita con . . . . It. suonare con altri. §. Sie spielen doch mit? Ella pure giuoca con noi? Ella pure fa una partita [con noi]? Ella pure vuol giuocare? § der Schauspieler N. spielt heute Abend nicht mit, l'attore N. questa sera non recita.

2) Einem übel mitspielen, maltrattare, malmenare alcuno, trattarlo alla peggio, cagionargli de' disgusti, degli affronti, fare alla palla di uno. §. hören Sie, wie man ihm mitgespielt hat, udite come l'hanno trattato, come hanno fatto alla palla di lui.

Mitspieler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (beim Spiele) colui che giuoca con gli altri, uno di coloro che giuocano insieme, uno de' giuocatori. It. (im Concert u. s. w.) uno de' suonatori. §. (im Schauspiele) attore.

Mitspringen, *v. n. irreg.* saltare, correre con altri, unitamente, assieme ad altri; allontanarsi con altri saltando. It. (vom Holze) fendersi, spaccarsi in pari tempo.

Mitstimmen, *v. n.* consonare, accordare; concordare. It. concorrere al voto, dare il voto, votare.

It. die rechte Seite stimmte nicht mit, il lato destro non votò, non dette il voto, non concorse al voto.

Mitstreiten, *v. n. irreg.* combattere, pugnare; it. contendere insieme con altri, prender parte al combattimento, essere uno della contesa, rissa.

Mitstreiter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* combattente, colui che prende parte al combattimento, alla pugna, alla contesa.

Mitsündigen, *v. n.* participare al peccato, alla colpa, peccare insieme con altri, aver parte nel peccato.

Mittag, *m. gen.* es; *plur.* e, mezzodì, mezzogiorno, meriggio. §. es ist bald Mittag, schon Mittag, è ben presto, è già mezzodì, mezzogiorno. §. am hellen Mittag, di bel mezzodì, di pien meriggio. §. gegen Mittag, verso mezzogiorno. §. zu Mittage essen, Mittag machen, desinare, pranzare. § was haben wir, was gibt's zu Mittag, heute Mittag, diesen Mittag? che abbiamo, che avremo oggi a pranzo, a desinare? §. Einen zu Mittag, auf den Mittag bitten, invitare uno a pranzo, a desinare.

2) (als Himmelsgegend) mezzodì, mezzogiorno, Sud. §. gegen Mittag, verso mezzodì, mezzogiorno. §. der Wind kommt von, aus Mittag, il vento spira, viene da mezzodì, da mezzogiorno.

Mittagen, *v. n. imper.* es mittaget, siamo [vicini] a, al, in sul mezzogiorno, è vicino a mezzogiorno.

Mittägig, *agg.* di mezzodì, di mezzogiorno. §. die mittägige Stunde, l'ora di mezzodì, di mezzogiorno.

Mittäglich, *agg.* (südlich) meridionale, australe. §. das mittägliche Frankreich, la Francia meridionale. §. die mittägliche Sonne, il sole di meriggio, di mezzodì.

Mittags, *avv.* a mezzodì, a mezzogiorno, di meriggio; it. al pranzo.

Mittagsblume, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ficoide.

Mittagsbrod, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } pranzo, il desinare.
Mittagsessen, *n. gen.* s; *plur. inusit.* }

§. das Mittagsessen auftragen, portare in tavola, imbandire [le vivande]. §. das Mittagsessen einnehmen, pranzare, desinare, stare a pranzo, a tavola. §. beim Mittagsessen, stando a pranzo, a tavola, durante il pranzo.

Mittagsfläche, *f. plur.* n, (Südfläche) piano meridionale.

Mittagsgang, *m. gen.* es; *plur.* gänge, passeggiata avanti, o dopo pranzo, dopo mezzodì.

2) *T. de' Min.* filone, che si dirige verso mezzodì, verso il sud.

Mittagsgast, *m. gen.* es; *plur.* gäste, invitato, convitato al pranzo, al desinare; commensale. §. er ist heute unser Mittagsgast, oggi egli pranza da noi, è invitato a pranzo da noi.

Mittagsgebet, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* le none.

2) *Per* Tischgebet, V.

Mittagsgegend, *f. plur.* en, (Süden) mezzodì, mezzogiorno; Sud.

2) *Per* Südgegend, regione meridionale.

Mittagsgesang, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, cantico in rendimento di grazia dopo il pranzo, orazione che si usa dopo il pranzo.

Mittagsgeläut, *n. gen.* es; *plur. inusit.* il suonare le none; scampanio del mezzodì.

Mittagsglocke, *f. plur.* n, campana del mezzodì; il tocco.

Mittagsglut, *f. plur.* en, } caldura, calore del mezzodì.
Mittagshitze, *f. senza plur.* }

Mittagshöhe, *f. plur* n, *T. d' Astr.* altezza meridiana.

Mittagskost, *f. senza plur.* V. Mittagstisch.

Mittagskreis, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Astr.* (Meridian) meridiano, circondamento meridionale.

Mittagsküste, *f. plur.* n, (Südküste) costa meridionale, australe.

Mittagsland, *n. gen.* es; *plur.* länder, (Südland) paese, regione meridionale, australe.

Mittagsländer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Südländer) abitante del mezzodì.

Mittagslänge, *f. plur.* n, *T. de' Geogr.* longitudine meridionale.

Mittagslicht, *n. gen.* es; *senza plur.* il pien meriggio, il chiaro giorno.

Mittagslied, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Mittagsgesang.

Mittagslinie, *f. plur.* n, *T. d'Astr.* linea meridiana, la meridiana.

Mittagsluft, *f. senza plur.* (Südwind) vento australe.

Mittagsmahl, *n. gen.* es; *plur* e, *op.* mähler, } V. Mittagsessen.
Mittagsmahlzeit, *f. plur.* en, }

Mittagsmesse, *f. plur.* n, *T. Eccles.* messa del mezzogiorno, l'ultima messa.

Mittagspol, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Südpol) polo australe.

Mittagsprediger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nachmittagsprediger.

Mittagspredigt, *f. plur.* en, V. Nachmittagspredigt.

Mittagspunkt, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. d' Astr.* punto meridiano.

Mittagsruhe, *f. senza plur.* sonno meridiano, il dormir meriggiano, la siesta. §. Mittagsruhe halten, fare la siesta, il suo sonno meridiano, far la meridiana; meriggiare.

Mittagsschlaf, *m. gen.* es; *senza plur.* } V. Mittagsruhe.
Mittagsschläfchen, *n. gen.* s; *senza plur.* }

Mittagsschmaus, *m. gen.* es; *plur.* schmäuse, banchetto che si tiene a mezzodì; pranzo.

Mittagsseite, *f. plur.* n, (Sonnenseite) meriggio.

Mittagssonne, *f. senza plur.* sole di mezzodì, in pien meriggio.

Mittagsstunde, *f. plur.* n, l'ora di mezzogiorno, del meriggio.

Mittagstafel, *f. plur.* n, pranzo, desinare; tavola.

Mittagstisch, *m. gen.* es; *plur.* e, pranzo, desinare. §. den Mittagstisch bei Einem haben, aver la tavola gratis da alcuno. §. einen Mittagstisch halten, dar da desinare, tener trattoria.

Mittagsuhr, *f. plur.* en, gnomone; oriuolo a sole meridionale.

Mittagswind, *m. gen.* es; *plur.* e, (Südwind) vento australe, meridionale; austro, noto.

Mittagszeit, *f. senza plur.* [tempo di] mezzodì, il meriggio.

Mittagszirkel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il meridiano.

Mittagswärts, *avv.* (südwärts, südlich, gegen Süden) verso mezzodì, mezzogiorno, dalla parte meridionale.

Mittanzen, *v. n.* ballare, danzare con gli altri, prender parte al ballo.

Mittänzer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che danza con . . . .

Mittänzerinn, *f. plur.* en, colei che danza con . . . .

Mitte, *f. plur. inusit.* il mezzo; it. centro, cuore, l'interno. §. in der Mitte des Monats, alla metà del mese. §. in der Mitte Augusts, a mezzo, alla metà d'agosto. §. in der Mitte des Landes, nel cuore, nel centro, in mezzo del paese. §. gerade in der Mitte, appunto in mezzo, nel bel mezzo. §. in der Mitte durchschneiden, tagliare per mezzo. §. Einen in die Mitte nehmen, prendersi, mettersi uno in mezzo. §. Einer aus unserer Mitte, uno de' nostri, di noi, della nostra brigata, famiglia.

§. *Fig.* Sparsamkeit liegt in der Mitte zwischen Geiz und Verschwendung, la parsimonia sta in mezzo all'avarizia e alla dissipazione. §. die Mitte halten, tener la via di mezzo.

Mittel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Mitte) mezzo. §. das Mittel halten, tener la via di mezzo. §. sich ins Mittel schlagen, ins Mittel treten, entrar di mezzo, intrapporsi, frapporsi, entrar mediatore.

2) *T. Fis.* das Mittel, (Medium) medio.

3) (wodurch Etwas bewirkt wird) mezzo, modo; espediente, ripiego, verso. §. das rechte Mittel ergreifen, prendere l'espediente adatto, che ci vuole; appigliarsi al migliore espediente, pigliare la cosa pel suo verso. §. falsche Mittel anwenden, non prendere le giuste misure, adoperare espedienti, mezzi inopportuni, non adatti, non pigliare la cosa pel suo verso. §. dies ist das Mittel reich zu werden, questo è il vero modo, la retta strada, il vero verso per arricchire. §. es ist kein anderes Mittel übrig, non v'è altro mezzo, altro espediente, altro partito da prendere. §. auf Mittel bedacht sein, andar cercando mezzi, espedienti.

4) *plur.* Mittel, *Per* Vermögen, mezzi, modi, ricchezze. §. bei Mitteln sein, essere agiato, benestante, aver di che vivere agiatamente. §. zu Mitteln gelangen, pervenire a [acquistare] beni, ricchezze, facoltà. §. er hat die Mittel dazu, egli ne ha i mezzi, i modi, i danari necessarj.

5) *Per* Heilmittel, Arznei, rimedio, medicina, medicamento. §. ein Mittel gegen das Fieber u. s. w., un rimedio contro la febbre, un febbrifugo, antifebrile. §. die rechten Mittel anwenden, applicare i rimedj acconci, convenevoli.

Mittel, *agg.* mezzo, mezzano; medio. §. von mittlerer Größe, di mezzana statura; di mezza tacca. §. im mittleren Alter, di mezza età. §. die mittlere Luftgegend, la regione media dell'aria. §. der mittlere Theil, la parte di mezzo. §. das mittlere Zeitalter, i bassi tempi, il medio evo.

Mittelader, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* la [vena] mediana.

Mittelalter, *n. gen.* s; *senza plur.* mezza età, età di mezzo. §. ein Mann von Mittelalter, uomo di mezza età.

2) (der Geschichte) i bassi tempi.

Mittelantiqua, *f. senza plur. T. degli Stamp.* silvio.

Mittelart, *f. plur.* en, spezie, sorta di mezzo, che partecipa dell'una e l'altra natura. It. razza bastarda.

Mittelast, *m. gen.* es; *plur.* äste, ramo di mezzo.

**Mittelbahn**, *f. plur.* en, V. Mittelstraße.

**Mittelband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, (am Dreschflegel) gombina.

**Mittelbar**, *agg.* mediato, indiretto. §. die mittelbare Ursache, la causa indiretta, mediata.

**Mittelbar**, *avv.* mediatamente, indirettamente, per indiretto.

**Mittelbarkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò ch'è indiretto.

**Mittelbegriff**, *m. gen.* es; *plur* e, *T. Logico*, mezzo termine. It. idea intermedia.

**Mittelbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* osso intermedio.

**Mittelberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, montagna, monte di mezzo, posto fra due altri.

**Mittelbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra tenue, di mediocre qualità.

**Mittelblau**, *agg.* turchino, azzurro che dà nel chiaro.

**Mittelboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, palco di mezzo.
2) *T. d' Agric.* terreno di mediocre qualità.

**Mittelbuchstab**, *m. gen.* ens; *plur.* en, *T. degli Stamp.* carattere bastardello.

**Mittelcanon**, *f. senza plur. T. degli Stamp.* mezzo canone.

**Mittelcicero**, *f. senza plur. T. degli Stamp.* mezzo cicerone.

**Mittelding**, *n. gen.* es; *plur.* e, cosa di mezzo. §. ein Mittelding von Fisch und Vogel, un coso mezzo pesce e mezzo uccello; cosa indifferente.

**Mittelfarbe**, *f. plur.* n, mezzo colore.
It. *T. de' Pitt.* mezzotinto.

**Mittelfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* mediastino.

**Mittelfellader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* vena mediastina.

**Mittelfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra di mezzo.

**Mittelfinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il [dito] medio.

**Mittelfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur. T. d' Anat.* (Damm) il perineo.

**Mittelform**, *f. plur.* en, übl. Participium, V.

**Mittelfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. d' Anat.* metatarso.

**Mittelgalopp**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Cavall.* traino; l'andare d' anchetta e spalletta.

**Mittelgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, (eines Menschen) passo ordinario; l'andare d' un passo giusto. §. (des Pferdes) trapasso.
2) (in einem Gebäude) corridojo, corridore di mezzo. It. (im Garten) viale di mezzo.

**Mittelgattung**, *f. plur.* en, sorta, specie mezzana.

**Mittelgebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbrica di mezzo; it. facciata.

**Mittelgeige**, *f. plur.* n, übl. Violoncel, V.

**Mittelgeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* von Mittelgeschmack, di mezzo sapore.

**Mittelgestalt**, *f. plur.* en, statura mezzana, mezza tacca.

**Mittelglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, membro di mezzo. §. (einer Kette) anello di mezzo. §. (eines Fingers) falange di mezzo.
§. *T. di Mat.* die Mittelglieder, (eines Verhältnisses) i membri medii.

**Mittelgrad**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Comparativ, V.

**Mittelgröße**, *f. plur. inusit.* grandezza mediocre, mezzana. §. ein Mann von Mittelgröße, uomo di statura mezzana, di mezza tacca.

**Mittelgut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* merce, mercanzia ordinaria; it. di mezzana qualità.

**Mittelhand**, *f. plur.* hände, *T. d' Anat.* metacarpo.
2) *T. di Giuoco*, in der Mittelhand sein, die Mittelhand haben, essere il secondo a giuocare.

**Mittelhecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, luccio mezzano, di mediocre grandezza.

**Mittelhengst**, *m. gen.* es; *plur.* e, stallone.

**Mittelholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. dei Bosc.* alberi di mediocre altezza, grandezza; mezzani.

**Mitteljagd**, *f. plur. inusit.* caccia di cavriuoli, di volpi ec.

**Mitteljahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, l'anno di mezzo. §. die Mitteljahre, età di mezzo, mezza età; tra giovane e vecchio.

2) annata mediocre, passabile.

**Mittelkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, cerchio, circolo di mezzo.

**Mittelland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese intermedio, che sta in mezzo.
2) *T. d' Agric.* V. Mittelboden.

**Mittelländisch**, *agg.* mediterraneo. §. das mittelländische Meer, il [mare] mediterraneo.

**Mittellaut**, *m. gen.* es; *plur.* e, suono di mezzo. §. das A der Hamburger ist ein Mittellaut zwischen A und O, la vocale *a* degli Amburghesi vien pronunziata tra l'*a* e l'o.

**Mittelleinwand**, *f. senza plur.* tela di mediocre qualità.

**Mittellinie**, *f. plur.* n, linea di mezzo.

**Mittelloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, (auf dem Billard) blusa, buca di mezzo.

**Mittellos**, *agg.* senza mezzi, senza espedienti. It. V. unbemittelt.

**Mittelmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, uomo di mezza condizione, del mezzo ceto.
It. *Per* Mittelsmann, V.

**Mittelmark**, *f. plur.* en, *T. di Geogr.* marca media.

**Mittelmärker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marchiano, abitante della marca media.

**Mittelmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, il mezzo. §. das Mittelmaß halten, tenere la via di mezzo. It. (in der Leibesgröße) statura mezzana, mezza tacca.

**Mittelmäßig**, *agg.* mezzo, mezzano, mediocre; passabile, discreto. §. ein Mann, Pferd von mittelmäßiger Größe, uomo di mezza tacca, cavallo di statura mezzana. §. mittelmäßiger Wein, vino di mediocre qualità, mediocre. §. dies ist unter dem Mittelmäßigen, questo è meno che mediocre.

**Mittelmäßig**, *avv.* mediocremente, mezzanamente, passabilmente, così così.

**Mittelmäßigkeit**, *f. senza plur.* mediocrità, mediocre qualità; mezzanità. §. sich über die Mittelmäßigkeit erheben, innalzarsi fra il mediocre, passare la mediocrità.

**Mittelmast**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* mezzanino, albero maestro, di mezzo.

**Mittelmauer**, *f. plur.* n, muro di mezzo.

**Mittelmeer**, *n. gen.* es; *plur.* e, mare mediterraneo.

**Mittelmehl**, *n. gen.* s; *senza plur.* farina sfiorata, seconda, di mediocre qualità.

**Mittelpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta mezzana.

**Mittelpreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo di mezzo, nè troppo alto, nè troppo basso.

**Mittelpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, centro, punto di mezzo, centrale. §. zum Mittelpunkte gehörig, centrale, centrico. §. zum Mittelpunkte strebend, centripeto. §. vom Mittelpunkte abstrebend, centrifugo. §. der Mittelpunkt des Reiches, il centro, il cuore del regno. §. der Mittelpunkt aller Geschäfte, il centro di tutti i negozj, gli affari.

**Mittelpunktbewegung**, *f. plur.* en, V. Centralbewegung.

**Mittelpunktslehre**, *f. plur. inusit. T. de' Geom.* centroscopia.

**Mittelraum**, *m. gen.* es; *plur.* räume, spazio intermedio. It. (im Schiffe) ponte di mezzo.

**Mittelreif**, | **Mittelring**, } *m. gen.* es; *plur.* e, cerchio di mezzo.

**Mittelsalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* (Neutralsalz) sale neutrale, neutro.

**Mittelsammet**, *m. gen.* s; *plur.* e, velluto mezzano.

**Mittelsäule**, *f. plur.* n, colonna del centro, media.

**Mittelschlag**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* mezza tacca, mediocre qualità. §. ein Pferd vom Mittelschlage, cavallo di mezza tacca.

**Mittelschritt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Mittelgang.
2) It. *T. di Mus.* im Mittelschritt, andante.

**Mittelschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, porco di mediocre grandezza.

**Mittelsmann**, *m. gen.* s; *plur.* männer, | **Mittelsperson**, *f. plur.* en, } mediatore, intercessore, interpositore.

**Mittelsohle**, *f. plur.* n, *T. de' Calz.* tramezzo, tramezza.

**Mittelspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, sentenza d' arbitro.

**Mittelst**, *avv.* (vermittelst) mediante, per, col mezzo; per via, a, per forza. §. mittelst dessen, per mezzo, in virtù di che, mediante che.

**Mittelste**, *agg. superl.* il mezzo, il medio; che è, sta in mezzo. §. der mittelste Finger, il dito medio. §. die mittelste Säule, la colonna di mezzo.

**Mittelstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, mezzo ceto, condizione mezzana, stato mezzano. §. ein Mann vom Mittelstand, uomo del mezzo ceto, di mezzana condizione.

**Mittelstatur**, *f. plur.* en, statura mezzana, mediocre, mezza tacca.

**Mittelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Gewölbes, Bogens) serraglio.

**Mittelstelle**, *f. plur.* n, luogo, posto di mezzo.
2) eine Mittelstelle, posto, carica, impiego mediocre.

**Mittelstimme**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* il ripieno. §. die hohe, tiefe Mittelstimme, il contralto, il tenore, il baritono.

**Mittelstraße**, *f. plur.* n, strada, via di mezzo.
§. *Fig.* die Mittelstraße halten, gehen, beobachten, tenere, seguire la via, strada di mezzo. §. die goldene Mittelstraße, la bella via di mezzo.

**Mittelstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Gram.* V. Bindestrich.

**Mittelstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo, parte di mezzo. §. (eines Fisches) pezzo di mezzo.

**Mittelstufe**, *f. plur.* n, scalino, scaglione, gradino di mezzo.
2) *T. di Gram.* V. Mittelgrad.

**Mittelstütze**, *f. plur.* n, appoggio, sostegno, puntello di mezzo.

**Mitteltheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte di mezzo.

**Mittelthür**, *f. plur.* en, porta di mezzo.

**Mitteltinte**, *f. plur.* n, *T. de' Pitt.* V. Mittelfarbe.

**Mittelton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, *T. di Mus.* mediano.

**Mitteltreffen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* il centro, corpo di battaglia.

**Mitteltuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, panno mezzano, di mediocre qualità.

**Mittelung**, *f. plur.* en, übl. Vermittelung, V.

**Mittelwall**, *m. gen.* es; *plur.* wälle, *T. di Fort.* cortina; vallo, riparo di mezzo.

**Mittelwand**, *f. plur.* wände, parete, muro di mezzo.

**Mittelweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, via, strada di mezzo.
§. *Fig.* hierbei gibt es keinen Mittelweg, qui non c'è via, strada di mezzo; convien bere o affogare; o mangia la minestra, o salta la finestra. §. einen Mittelweg finden, einschlagen, trovare, prendere un ripiego, un mezzo termine.

**Mittelwegerich**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* piantaggine media, petacciuolo medio.

**Mittelwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento collaterale, a quartiere.

**Mittelwolle**, *f. senza plur.* lana mezzana, di mediocre qualità.

**Mittelwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* participio.

**Mittelzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente di mezzo, dente incisore.

**Mittelzeit**, *f. plur. inusit.* tempo di mezzo, frattempo.

**Mittelzeitwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* verbo neutro.

**Mittelzeug**, *m. gen.* es; *plur.* e, stoffa di mediocre qualità.

**Mitten**, *avv.* in, nel mezzo, nel centro. §. mitten in der Stadt, in mezzo, nel bel mezzo, nel centro, nel cuore della città. §. der Blitz schlug mitten in die Kirche, il fulmine cadde in mezzo la chiesa. §. der Stoß ging mitten durch's Herz, la stoccata gli trafisse, trapassò il cuore, gli passò il cuore da banda a banda. §. Etwas mitten herausschneiden, cavare, tagliare dal [bel] mezzo. §. mitten von einander hauen, tagliare, spaccare q. c. per mezzo. §. der Strom fließt mitten durch die Stadt, questo fiume corre a traverso la città. §. mitten hineinspringen, saltarvi in mezzo, nel bel mezzo. §. mitten am Tage, in pieno giorno, di bel giorno. §. mitten in der Nacht, nel mezzo, nel più cupo, bujo della notte. §. mitten im Sommer, im Winter, nel cuore, nel colmo della state, dell'inverno. §. mitten im Spiele, im Tanze u. s. w., nel più bel giuocare, danzare ec., nel più bel del giuoco, del ballo ec. §. mitten unter der Predigt, in mezzo

della predica, nel più bel del predicare. §. mitten unter den Geschäften, fra, con tanti affari, in mezzo degli affari. §. mitten in der Sache stehen bleiben, rimanersi, fermarsi nel mezzo, sul bello della cosa.

**Mittendurch**, *avv.* a traverso, da banda a banda, per mezzo.

**Mitteninne**, *avv.* appunto nel mezzo, nel bel mezzo; nel centro, nel cuore.

**Mitteninneliegend**, *agg.* che sta, giace nel mezzo, nel centro, nel cuore.

**Mitternacht**, *f. plur.* nächte, mezza notte. §. vor, nach Mitternacht, avanti, dopo mezzanotte. §. es war gegen Mitternacht, era verso [la] mezza notte, circa, intorno mezza notte. §. es ist Mitternacht, è mezza notte, abbiamo mezza notte.

2) *Per* Norden, settentrione, norte, tramontana, aquilone. §. gegen Mitternacht, verso settentrione, verso il norte, a tramontana, a settentrione.

**Mitternächtig**, } *agg.* di mezza notte, di notte.
**Mitternächtlich**, } §. der mitternächtliche Schlaf, il sonno di mezza notte. §. ein mitternächtliches Schreckbild, uno spaventevole fantasma. §. mitternächtliche Finsterniß, le tenebre della cupa notte, di mezza notte.

2) *Per* nördlich, settentrionale, boreale, aquilonare; it. artico.

**Mitternachtspunkt**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. d'Astr.* punto settentrionale, boreale, artico.

**Mitternachtsschlaf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sonno di mezza notte.

**Mitternachtseite**, *f. plur.* n, (Nordseite) lato settentrionale, aquilonare, boreale.

**Mitternachtsstille**, *f. senza plur.* il cupo silenzio notturno, di mezza notte; la taciturna notte.

**Mitternachtsstunde**, *f. plur.* n, ora di mezza notte, mezza notte.

**Mitternachtswind**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Nordwind) vento settentrionale, boreale; aquilone, borea.

**Mitternachtszeit**, *f. plur. inusit.* tempo di mezza notte; mezzanotte. §. zur Mitternachtszeit, di mezza notte.

**Mittfasten**, *f. plur. T. Eccles.* mezza quaresima.

**Mittheil**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* parte, porzione che s'aspetta ad uno di q. c.

**Mittheilbar**, *agg.* comunicabile.

**Mittheilbarkeit**, *f. plur. inusit.* comunicabilità.

**Mittheilen**, *v. a.* (Einem Etwas) comunicare q. c. ad uno, partecipargli, farlo partecipe di q. c., compartirgliela. §. Einem eine Nachricht mittheilen, comunicare, compartire una nuova ad uno. §. ein Geheimniß mittheilen, comunicare, scoprire un segreto ad uno. §. den Armen eine Gabe mittheilen, dare, fare la lemosina a' poveri. §. sich mittheilen, comunicarsi, parteciparsi. It. aprirsi, comunicare i suoi pensieri. §. er theilt sich gern mit, si apre volentieri, facilmente, comunica i suoi pensieri. *Fig.* è discorsivo. §. Einem eine Krankheit mittheilen, appiccare, dare una malattia ad uno, infettarlo. §. diese Krankheit theilt sich leicht mit, questa malattia s'attacca, s'appicca facilmente, è attaccaticcia, è contagiosa. §. einem Körper Bewegung mittheilen, comunicare il moto ad un corpo.

**Mittheilend**, *part. att.* comunicativo, che si apre facilmente, che entra facilmente in discorso. §. er ist nicht sehr mittheilend, non si apre volontieri, non comunica i suoi pensieri, non conversa, non è discorsivo.

**Mittheiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comunicatore.

**Mittheilhaber**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Mittheilnehmer**, } V. Theilhaber. It. (an einem Vermächtnisse) collegatario.

**Mittheilsam**, *agg.* V. mittheilbar; it. V. mittheilend.

**Mittheilung**, *f. plur.* en, comunicazione, il comunicare, comunicamento, partecipazione.

**Mitthun**, *v. a. irreg.* (Etwas) fare q. c. con altri.

**Mittler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mediatore, interpositore, intercessore, conciliatore.

It. *T. Eccles.* (Christus) propiziatore.

**Mittleramt**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* uffizio di mediatore, d'intercessore.

**Mittlerinn**, *f. plur.* en, mediatrice; conciliatrice.

**Mittlerweile**, *avv.* (unterdessen) mentre, in quel mentre, in questo mezzo; intanto, frattanto.

**Mittlerzeit**, *avv.* übl. mittlerweile.

**Mittragen**, *v. a. irreg.* portare insieme con altri, ajutare a portare.

**Mittrauer**, *f. senza plur.* prender parte alla tristezza d'alcuno. It. portar il bruno con altri.

**Mittrinken**, *v. n. irreg.* bere con altri, insieme, in compagnia. §. ich werde mittrinken, io pure beverò insieme.

**Mittwoch**, *m. gen.* es; *plur.* e, } mercoledì, mer-
**Mittwoche**, *f. plur.* n, } cordì. §. Mittwochs, am Mittwoch, mercoledì, di mercoledì. §. am Mittwoch Abends, Morgens, mercoledì sera, mattina. §. die krumme Mittwoche, mercoledì santo.

**Mittwöchentlich**, *agg.* ed *avv.* ciò che accade, avviene ogni mercoledì.

**Mitüben**, *v. a.* esercitare, addestrare con altri, assieme, in compagnia di altri.

**Mitunter**, *avv.* qualche volta, talora, talvolta, alle volte. §. es ist mitunter wahr, daß..., talvolta, talora è vero, che.... §. es fällt mitunter vor, daß..., accade talvolta, talora avviene che....

**Mitursache**, *f. plur.* n, causa concorrente, accessoria.

**Mitverbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* complice, correo.

**Mitverbrecherinn**, *f. plur.* en, complice, correa.

**Mitverbunden**, *agg.* coobbligato; obbligato in solido con altri.

**Mitverbundene**, *m. gen.* n; *plur.* n, coobbligato.

**Mitverbürgen**, *v. n.* (sich) V. mitbürgen.

**Mitverpflichten**, *v. a.* coobbligare. §. sich mitverpflichten, coobbligarsi.

**Mitverpflichtet**, *part.* coobbligato.

**Mitverschuldung**, *f. plur. inusit.* complicità, participazione in un delitto.

**Mitverschworne**, *m. gen.* n; *plur.* n, congiurato, complice di una congiura; cospiratore.

**Mitverschwörung**, *f. plur. inusit.* complicità in una congiura.

**Mitvormund**, *m. gen.* es; *plur.* münder, (Nebenvormund) contutore.

**Mitvorsteher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* collega d'un proposto, d'un direttore, proposto aggiunto.

**Mitwählen**, *v. a.* eleggere, scegliere, prescegliere con altri, unitamente ad altre cose.

**Mitwandern**, *v. n.* andare, camminare, viaggiare, emigrare con gli altri, in compagnia.

**Mitweinen**, *v. n.* piangere con gli altri, piangere pure.

**Mitwelt**, *f. senza plur.* il mondo attuale; i contemporanei.

**Mitwerben**, *v. n. irreg.* (um ein Frauenzimmer) essere uno di coloro che aspirano alle nozze d'una fanciulla, donna; emulare; it. V. mitbewerben.

**Mitwerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (um ein Mädchen) emulo, rivale, concorrente in amore. It. V. Mitbewerber.

**Mitwerbung**, *f. plur.* en, concorrenza, emulazione, rivalità.

**Mitwirken**, *v. n.* cooperare, concorrere; ajutare, giovare all'opera. §. zu einem guten Werke mitwirken, cooperare, concorrere; contribuire ad una buon'opera, avervi parte.

**Mitwirkend**, *part. att.* cooperante, ajutativo, ajutante.

§. *T. Teol.* die mitwirkende Gnade, la grazia cooperante.

**Mitwirkung**, *f. plur.* en, cooperazione; ajuto. §. (der Gnade Gottes) concomitanza.

**Mitwissen**, *v. n. irreg.* (um Etwas) essere consapevole, conscio di q. c., saperla pure.

**Mitwissen**, *n. gen.* s; *senza plur.* saputa; conoscenza. §. ohne mein Mitwissen, senza mia saputa, senza esserne conscio, senza ch'io ne fossi consapevole.

**Mitwissend**, *part. att.* conscio, cosapevole.

**Mitwisser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che è conscio, consapevole di q. c.

**Mitwisserinn**, *f. plur.* en, colei che è conscia, consapevole di q. c.

**Mitwoch**, *m. gen.* es; *plur.* e, } V. Mittwoche.
**Mitwoche**, *f. plur.* n, }

**Mitwollen**, *v. n. irreg. Fam.* voler andare, venire con gli altri, voler accompagnarli.

**Mitzahlen**, *v. a.* pagare con gli altri. §. zahle für mich mit, paga pure per me, la mia quota.

**Mitzählen**, *v. a.* annoverare, comprendere, far entrare anche nel numero.

2) *v. n.* ajutare a noverare, a contare, contar pure.

**Mitzanken**, *v. n.* prender, aver parte ad una rissa, contesa; contendere, altercare insieme con altri.

**Mitzechen**, *v. n.* cioncare, bere con altri; far la zolfa per bimmolle.

**Mitzehren**, *v. n.* mangiare e bere con altri.

**Mitzeit**, *f. senza plur.* il tempo attuale, presente. It. V. Mitwelt.

**Mitzeuge**, *m. gen.* n; *plur.* n, contesto, colui che fa testimonianza con altri.

**Mitzeugen**, *v. n.* essere uno de' testimonj, testimoniare, attestare con altri.

**Mitziehen**, *v. a. irreg.* tirare, trarre con altri, ajutare a tirare, tirar pure.

2) *v. n.* andarsene, andar via, incamminarsi con altri. §. wie das Heer aufbrach, zog er mit, quando l'esercito si mise in marcia, egli pure seguì, egli andò insieme.

**Mixtur**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Gemisch) mistura, mistione, mescolanza.

§. *T. Farm.* mistura.

§. *T. di Mus.* (an Orgeln) registro composto.

**Mnemónik**, *f. senza plur. Voce greca* (Gedächtnißkunst) la mnemonica.

**Mnemónisch**, *agg.* mnemonico.

**Mnemosyne**, *f. senza plur. T. Mitol.* Mnemosine.

**Möbel**, *n. gen.* s; *plur.* n, i mobili, le suppellettili, il mobiliare; le masserizie, gli arredi di casa.

**Möbeln**, *v. a.* (meubliren) arredare, fornire di suppellettili, di mobili, di arredi, guarnire, addobbare.

**Mobil**, *agg. Voce lat.* (beweglich) mobile.

**Mobiliár**, *n. gen.* s; *senza plur.* il mobiliare, i mobili. §. mein gesammtes Mobiliar, tutto il mio mobiliare, tutti i miei mobili.

**Mobiliárerbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede dei mobili, de' beni mobili.

**Mobiliarvermögen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beni mobili.

**Mobilien**, *f. plur.* i mobili, il mobiliare; i beni mobili.

**Mochte**, *imperf. indic.* }
**Möchte**, *imperf. sogg.* }
**Mochten**, *imperf. indic.* }
**Möchten**, *imperf. sogg.* } V. mögen.
**Mochtest**, *imperf. indic.* }
**Möchtest**, *imperf. sogg.* }
**Mochtet**, *imperf. indic.* }
**Möchtet**, *imperf. sogg.* }

**Mode**, *f. plur.* n, moda, usanza che corre, foggia. §. nach der jetzigen Mode, alla moda d'adesso, secondo la moda che corre. §. nach der alten Mode, all'[usanza, foggia] antica. §. sich nach der Mode, nach der neuesten Mode tragen, kleiden, andar vestito, vestire alla moda, all'ultima moda, andare all'usanza. §. die Mode mitmachen, seguire la moda. §. alle Moden mitmachen, seguire tutte le mode, andar sempre vestito all'ultima moda. §. diese Farbe ist nicht mehr Mode, ist aus der Mode, questo colore è fuor di moda. §. eine Dame, ein Herr nach der Mode, una donna, un uomo [che va] alla moda. §. eine Mode einführen, aufbringen, introdurre, metter su una moda, usanza.

**Modeausdruck**, *m. gen.* es; *plur.* ausdrücke, espressione alla moda.

**Modeband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro, fettuccia alla moda.

**Modedame**, *f. plur.* n, donna, signora alla moda.

**Modedichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta alla moda.

**Modefarbe**, *f. plur.* n, colore alla moda, moderno.

**Modegeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, mobile, masserizia, utensilio, arredo, suppellettile di, alla moda.

**Modehandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, traffico di mode, di roba alla moda.

**Modehändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* negoziante, mercatante di robe alla moda.

**Modehändlerinn**, *f. plur.* en, crestaja; mercantessa di mode, di robe alla moda.

**Modehandlung**, *f. plur.* en, negozio, bottega, fondaco di mode, di roba alla moda.

**Modeherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, milordo, signorino, uomo alla moda; bellimbusto.

**Modehut**, *m. gen.* s; *plur.* hüte, cappello alla moda, moderno.

**Modekleid**, *n. gen.* es, *plur.* er, abito, vestito alla moda.

**Modekram**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Modehandel.
It. *Per* Putzsachen, robe alla moda.
**Modekrankheit**, *f. plur.* en, malattia corrente. §. Nervenschwäche war eine Modekrankheit der Damen, la debolezza de' nervi era una volta in uso presso le donne.
**Model**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Arch.* modulo, modano. It. (im Zeuge) opera. §. Model in ein Zeug wirken, tessere una stoffa a opera.
2) *Per* Form, forma.
**Modelladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* läden, V. Modehandlung.
**Modelaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vizio che corre, alla moda.
**Modelholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, modulo, môdano di legno.
**Modell**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Muster) modello; esemplare, modulo, modano. §. nach einem Modelle arbeiten, ridurre dal, lavorare secondo un modello.
§. *T. de' Pitt. e degli Scult.* ein Modell von Holz, Thon, Wachs, modello di legno, di creta, di cera.
**Modelliren**, *v. a.* modellare. §. in Thon, in Wachs modelliren, modellare in creta, in cera.
**Modelmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* modellatore.
**Modeln**, *v. a.* (formen) formare, modellare.
§. *Fig.* sich nach Einem modeln, prendere uno a modello, ad esempio, per norma.
§. *T. de' Forn.* ein Stück Backwerk modeln, dar la forma alla pasta.
2) Zeuge modeln, tessere a opera stoffe. §. gemodelte Zeuge, stoffe a opera.
**Modelschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* V. Modelmacher.
**Modeltuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, *T. delle Cucitr.* modello di puntiscritto.
**Modenarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, pazzo delle mode, milordo che segue fanaticamente ogni moda.
**Moder**, *m. gen.* s; *senza plur.* (Schlamm) fango, fanghiglia, melma.
2) marciume, fracidume, putridume. §. in Moder zerfallen, imporrare, infracidire, intanfare, imputridire.
**Moderduft**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* tanfo, fetore, odor di muffa.
**Moderente**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* folaga maggiore.
**Modererde**, *f. senza plur.* terraccia, terriccio.
**Moderfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* amia.
**Modergrund**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fondo melmoso, fangoso, molle.
**Moderícht**, *agg.* che sa, puzza di, che sente il tanfo. §. ein moderichter Geschmack, sapore di tanfo, di muffa. §. ein moderichter Geruch, odore, fetore di muffa; tanfo.
**Moderícht**, *avv.* di muffa, di tanfo. §. moderícht schmecken, riechen, saper, sentire di tanfo, di muffa; putire.
**Moderig**, *agg.* fangoso, melmoso. §. moderiger Boden, terreno melmoso, limoso. §. moderiges Wasser, acqua fangosa. §. moderiges Holz, legno imporrato, fracido, marcio.
**Modern**, *v. n.* (faulen, verwesen) imporrare, infracidare, marciare, imputridire. intanfare. §. er modert schon längst, egli marcisce già da lunga pezza, sono anni ed anni che è morto e sepolto.
**Modérn**, *agg. Voce franc.* (neumodisch, modisch) moderno, alla moda, all'ultima moda.
**Modérn**, *avv.* modernamente, alla moda.
**Modernisiren**, *v. a.* dar forma, foggia moderna.
**Modernisirung**, *f. plur. inusit.* il dar foggia moderna.
**Modeschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sarto alla moda.
**Modeschriftsteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* autore alla moda.
**Modeschnitt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* taglio di, alla moda.
**Modeschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpe alla moda.
**Modesprache**, *f. plur.* n, favella che è in moda, favella alla moda.
**Modést**, *agg. Voce lat.* (bescheiden) modesto. §. eine modeste Kleidung, vestito composto, modesto, decente. §. eine modeste Farbe, colore modesto.
§. *Fam.* die Modesten, le braghe, i calzoni. §. der Modeste, (Hintere) il civile, il deretano, il preterito.

**Modesucht**, *f. senza plur.* mania, passione, vaghezza di seguir le mode, ogni moda.
**Modesüchtig**, *agg.* vago di seguir ogni moda, pazzo, impazzito per le mode.
**Modetand**, *m. gen.* es; *senza plur.* chincaglierie, cosuzze, cianciafruscole alla moda.
**Modethorheit**, *f. plur.* en, la pazzia per le mode, di seguir le mode.
**Modetracht**, *f. plur.* en, vestimento, vestito alla moda, all'usanza.
**Modewaare**, *f. plur.* n, mercanzia, roba di moda, alla moda.
**Modewaarenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Modehändler.
**Modewaarenhändlerinn**, *f. plur.* en, V. Modehändlerinn.
**Modewaarenhandlung**, *f. plur.* en, V. Modehandlung.
**Modezeitschrift**, *f. plur.* en, giornale, foglio periodico delle mode.
**Modezeitung**, *f. plur.* en, giornale delle mode.
**Modezeuch**, *m. gen.* es; *plur.* e, stoffa, drappo alla moda, all'ultima moda.
**Modisch**, *agg.* (modern) moderno, alla moda.
**Modisch**, *avv.* modernamente, alla moda, all'ultima moda. §. sich modisch kleiden, andar vestito, vestire alla moda, all'ultima moda.
**Modul**, *m. gen.* s; *plur.* e, V. Model.
**Modulation**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* modulazione.
**Moduliren**, *v. n. T. di Mus.* modulare.
**Mögen**, *v. n. irreg.* (können) potere; it. essere possibile. §. er mag es thun, egli può farlo, lo faccia pure. §. es mag sein, geschehen, può essere, può darsi. §. es mag für diesmal so hingehen, per questa volta passi. §. er mag es thun oder nicht, che lo faccia o no, che lo faccia o non lo faccia, m'è tutt'uno. §. er mag mit seinem Gelde thun, was er will, faccia pur co' suoi danari quel che vuole [non me n'importa]. §. er mag sagen, was er will, dica pur quello che vuole. §. das möchte wohl geschehen, ciò potrebbe ben succedere. §. er mag wohl Recht haben, è possibile, può darsi che abbia ragione. §. er fürchtete, wir möchten nicht kommen, temeva che non venissimo, che non verremmo. §. so klug, so reich Einer auch sein mag, per quanto accorto, ricco uno sia. §. wo mag er so lange geblieben sein? dove sarà rimasto tanto tempo. §. wie mag es wohl mit ihm stehen? come starà? come staranno mo le sue faccende? come mai andranno i suoi affari? §. er mag, möge sich in Acht nehmen, badi bene! badi a lui! che stia in sulle sue! che stia in guardia! §. eine so gute Gelegenheit möchte nicht wiederkommen, occasione tale, si bella opportunità non si presenterà così facilmente. §. möchte er doch kommen! ah, se venisse! volesse Iddio che venisse! quanto bramerei che venisse! §. ich wünsche, daß sie unschuldig sein möge, vorrei, bramerei, ch'ella fosse innocente. §. er ließ mich ersuchen, ich möchte zu ihm kommen, mi fece pregare d'andar da lui. §. es mag ein Glück sein, daß..., può essere una fortuna, che..., è possibile che sia una sorte, che....
2) *v. a. Per* wollen, volere, aver voglia. §. ich mag es nicht, non lo voglio. §. er mochte nichts weiter hören, non volle più sentirne, udirne di più. §. ich möchte nichts mit ihm zu thun haben, io per me non vorrei aver che fare con lui. §. ich möchte gern wissen, vorrei ben sapere. §. sie hat es nur nicht gestehen mögen, il fatto sta che non volle confessarlo. §. ich möchte lieber sterben, als..., vorrei piuttosto, prima morire, che....
**Mögend**, *part. att.* die mögenden Herren, le loro Alte potenze.
**Möglich**, *agg.* possibile, fattibile, che può darsi, farsi, che può succedere. §. ich würde es thun, wenn es möglich wäre, lo farei, se fosse possibile. §. so viel wie möglich, per quanto è possibile. §. ich will sehen, wie ich es möglich mache, voglio vedere come potrò fare, di trovare il modo di farlo, di renderlo fattibile. §. sehr möglich, daß er nicht kommt, possibilissimo, è assai verisimile che non venga §. ist's möglich? wäre es möglich! è possibile? sarebbe mai possibile? come mai possibile! §. es ist ihr nicht möglich zu schweigen, non le è possibile di star zitta, di tacere; ella non può serbare il segreto. §. es ist wohl möglich, è ben possibile; perchè no! può darsi benissimo! §. möglich! [è] possibile! perchè no! §. Einem alles mögliche Glück wünschen, desiderare ad uno tutto il ben possibile, ogni sorta di felicità. §. möglichen Falls, caso che sia possibile.
§. *T. de' Min.* ein möglicher Gang, filone ricco.
**Mögliche**, *n. gen.* n; *senza plur.* il possibile. §. alles Mögliche anwenden, fare il suo possibile, fare ogni sforzo. §. ich werde mein Mögliches thun, farò il possibile, farò quel che si potrà dal canto mio, farò quel tanto che per me si potrà fare.
**Möglichkeit**, *f. plur.* en, possibilità. §. nach Möglichkeit, per quanto è possibile.
§. *Fam.* es ist die Möglichkeit! è cosa stupenda! è proprio una meraviglia! Gesù Maria! §. ist es die Möglichkeit? è mai possibile! sarebbe mai possibile? davvero?
**Möglichmachen**, *v. a.* rendere fattibile, trovare il modo di fare, di accomodare q. c.
**Möglichmachung**, *f. senza plur.* il rendere fattibile q. c.; it. possibilità.
**Möglichst**, *avv.* per quanto è possibile. §. möglichst bald, il più tosto possibile.
**Möglichst**, *agg. superl.* il possibilissimo, il possibile. §. sein Möglichstes thun, fare tutto il suo possibile, fare ogni sforzo.
**Mohn**, *m. gen.* es; *plur.* e, papavero. §. wilder Mohn, papavero selvatico, erratico; rosolaccio.
**Mohnartig**, *agg. T. de' Bot.* papaveraceo.
**Mohnblume**, *f. plur.* n, fior di papavero.
**Mohnfladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mohnkuchen.
**Mohnhaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, V. Mohnkopf.
**Mohnklößchen**, *n. plur.* gnocchetti di papavero.
**Mohnkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, capo, testa di papavero.
**Mohnkörnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* granellino, seme di papavero.
**Mohnkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* torta di papavero.
**Mohnöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di papavero.
**Mohnrose**, *f. plur.* n, rosa papaverina.
**Mohnsaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Opium) oppio.
**Mohnsame**, *m. gen.* ns; *senza plur.* seme di papavero.
**Mohnsamenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* meconite, colite.
**Möhr**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Seidenzeug) moerro [stoffa fitta, forte di seta], marezzo. §. gewässerter Möhr, moerro a onde. §. geblümter Möhr, moerro fiorato.
**Mohr**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Neger) moro, negro.
§. *Prov.* einen Mohren weiß waschen wollen, lavare il moro; lavare il capo all'asino; lavar la coda al diavolo.
§. ein weißer Mohr, un albino, negro bianco.
§. *T. de' Chim.* mineralischer Mohr, etiope minerale.
**Mohr**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Moor.
**Möhrband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro a onde.
**Möhre**, *f.* (Mohrrübe) carota, daúco.
**Mohren**, *v. a.* (Zeuche, Bänder) manganare a onde.
**Mohrenart**, *f. plur.* en, usanza, foggia moresca, de' mori. §. nach Mohrenart, alla moresca, all'usanza de' mori.
**Mohrenfarbig**, *agg.* morello, nero.
**Mohrengesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, faccia di moro.
**Mohrenknabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, moretto, ragazzo moro.
**Mohrenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa, capo di moro.
2) (Pferd) cavezza, testa di moro.
3) *Per* Mohrentaube, V.
4) *T. de' Chim.* testa di moro [spezie di lambicco].
**Mohrenkrone**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* corona d'Etiopia [spezie di nicchio].
**Mohrenland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, *op.* lande, (Aethiopien) l'Etiopia.
**Mohrenländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Etiope, Moro.
**Mohrenländisch**, *agg.* etiopico, d'Etiopia.
**Mohrenpfeffer**, *m. gen.* s; *senza plur.* pepe nero.
**Möhrensaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo, sciroppo di carota, di dauco.
**Mohrensklave**, *m. gen.* n; *plur.* n, schiavo negro, ghezzo.

**Mohrensklavinn**, *f. plur.* en, schiava negra, ghezza.

**Mohrentanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, la moresca.

**Mohrentaube**, *f. plur.* n, colombo testa di moro.

**Mohrentrommel**, *f. plur.* n, tamburello.

**Mohrhirse**, *f. plur. inusit.* V. Moorhirse.

**Mohrinn**, *f. plur.* en, mora, negra. §. eine junge, kleine Mohrinn, moretta, morettina.

**Mohrisch**, *agg.* moresco, di moro.

**Mohrisch**, *avv.* alla moresca.

**Moirée**, *n. gen.* s; *plur. inusit. Voce franc.* (Mohr) moerro; it. stoffa a onde.

**Moiriren**, *v. a.* manganare a onde.

**Mokkakaffee**, *m. gen.* s; *senza plur.* caffè di Mocca.

**Molch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Salamander) salamandra, stellione.

**Molk**, *imperf. indic.* } V. melken.
**Mölke**, *imperf. sogg.* }

**Molke**, *f. plur.* n, siero di latte; it. scotta.

**Molken**, *imperf. indic.* } V. melken.
**Mölken**, *imperf. sogg.* }

**Molkendieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, farfalla, parpaglione bianco.

**Molkenkur**, *f. plur.* en, dieta, cura del siero. §. die Molkenkur gebrauchen, prendere il siero.

**Molkensack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, stamigna.

**Molkest**, *imperf. indic.* }
**Mölkest**, *imperf. sogg.* }
**Molket**, *imperf. indic.* } V. melken.
**Mölket**, *imperf. sogg.* }
**Molkt**, *imperf. indic.* }

**Molkicht**, *agg.* sieroso, simile a siero.

**Molkig**, *agg.* sieroso, pien di siero.

**Moll**, *avv. T. di Mus.* minore.

**Moll**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Maulwurf) talpa.

**Mollfalle**, *f. plur.* n, trappola da [prendere] talpe.

**Mollton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, *T. di Mus.* tuono minore.

**Molltonart**, *f. plur. inusit. T. di Mus.* modo minore.

**Molsch**, *agg.* (vom Obste) mézzo.
It. V. voll, pelzig.

**Moly**, *n. indeclin.* } *T. de' Bot.*
**Molykraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* } moli.

**Molybdän**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* molibdeno.

**Molybdänsauer**, *agg. T. de' Chim.* molibdico. §. ein molybdänsaures Salz, un sale molibdico, un molibdenato.

**Molybdänsäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido molibdico.

**Moment**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Augenblick) momento, istante.
§. *T. di Mecc. n.* momento.

**Momus**, *m. indeclin. T. Mitol.* Momo.

**Monade**, *f. plur.* n, *T. Filos.* monade.

**Monadenlehre**, *f. senza plur.* monadologia.

**Monarch**, *m. gen.* en; *plur.* en, monarca, sovrano.

**Monarchie**, *f. plur.* n, monarchia.

**Monarchinn**, *f. plur.* en, sovrana.

**Monarchisch**, *agg.* monarchico. §. eine monarchische Verfassung, costituzione monarchica; monarchia.

**Monat**, *m. gen.* es; *plur.* e, mese. *Poet.* luna. §. ein ganzer Monat, un mese intero, una mesata. §. in Zeit von einem Monate, nel termine, nello spazio d' un mese, in un mese. §. eine Zeit von zwei, drei, vier, sechs Monaten, un bimestre, trimestre, quadrimestre, semestre. §. den wievielsten des Monats haben wir? quanti ne abbiamo [oggi] del mese?

**Monatgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Monatsgeld.

**Monatig**, *agg.* d' un mese; che dura un mese. §. ein monatiges Kind, bambino di un mese, che ha un mese. §. eine monatige Reise, viaggio d' un mese, che dura un mese.

**Monatlang**, *agg.* ed *avv.* di un mese, che dura uno o più mesi; di parecchi mesi.

**Monatlich**, *agg.* mensuale; d' ogni mese; lunare; mestruale. §. die monatliche Reinigung, (der Weiber) i mestrui, le purghe, i ripurgamenti lunari, le mestruali purgagioni.
§. *Fam.* Sie hat ihr Monatliches, ella ha i suoi mestrui, le sue purghe. §. das monatliche Gehalt, la paga, il salario d' un mese; la mesata.

**Monatlich**, *avv.* mensualmente, per mese, ogni mese. §. er hat monatlich fünfzig Thaler, egli ha cinquanta talleri il mese, ha una mesata di cinquanta talleri.

**Monatsblume** *f. plur.* n, *T. de' Bot.* margheritina; trifoglio acquatico.

**Monatsfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, i mestrui, le purghe, le purgagioni mestruali [delle donne].

**Monatsfrist**, *f. plur.* en, termine, spazio d' un mese. §. in, binnen Monatsfrist, a capo a un mese, nel termine, nello spazio d' un mese; in un mese.

**Monatsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, mesata; paga, salario d' un mese.

**Monatsname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome di un mese.

**Monatsrose**, *f. plur.* n, rosa d' ogni mese.

**Monatsschrift**, *f. plur.* en, giornale, foglio che esce in luce ogni mese.

**Monatssold**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* mesata, soldo d' un mese.

**Monatstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno d' un mese; la data.

**Monatsuhr**, *f. plur.* en, orologio che va un mese [senza essere caricato].

**Monatsweise**, *avv.* per mese, ogni mese, mensualmente.

**Monatszeit**, *f. plur.* en, tempo d' un mese; un mese, una mesata.

**Mönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, monaco; frate religioso. §. ein Mönch werden, farsi frate, prendere, vestire l' abito monacale. §. ein großer, feister Mönch, fratone, fratoccio, fratotto. §. ein elender Mönch, un fratuzzo.
§. *Prov.* die Kutte macht nicht den Mönch; es sind nicht Alle Mönche, die schwarze Kutten tragen, l' abito non fa 'l monaco.
2) *T. de' Nat.* (Kuttengeier) monaco, avoltojo incappucciato.
§. *Per* Brausehahn, braviere.
§. *Per* Engelroche, squadro.
3) *T. de' Manisc.* cavallo castrato.
4) *T. d' Arch.* (einer Wendeltreppe) anima. §. (des Thurmknopfes) il perno [della palla].
§. *T. degli Idraul.* (des Teiches) zaffo.
§. *T. degli Stamp.* (blaß gedruckte Stelle) frate.
5) *Per* Hohlkreisel, Brummkreisel, trottolone.
6) *Per* Bettwärmer, prete, scaldaletto.
7) *T. de' Bot. Per* Saflor, cártamo, croco ortense.

**Mönchen**, *v. a.* (Einen) infratare uno, farlo frate addossargli la cocolla.
2) *Per* verschneiden, (Thiere) castrare.

**Möncherei**, *f. plur.* en, V. Mönchswesen.

**Mönchisch**, *agg.* monacale, monachile, fratesco.

**Mönchisch**, *avv.* da frate, alla fratesca, fratescamente. §. mönchisch leben, vivere da frate.

**Mönchsblatt**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* V. Löwenzahn.

**Mönchsbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* foglio pieno di frati, di mancanze.

**Mönchsbrut**, *f. plur. inusit.* razza di frati, di fratacci, frateria.

**Mönchsdummheit**, *f. senza plur.* ignoranza fratesca, de' frati.

**Mönchsgeier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* monaco, avoltojo incappucciato.

**Mönchsgeist**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* spirito fratino, fratile.

**Mönchsgelehrsamkeit**, *f. senza plur.* erudizione de' monaci.

**Mönchsgewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, abito monacale.

**Mönchskappe**, *f. plur.* n, cocolla; it. cappuccio.
2) *T. de' Nat.* mitra [spezie di nicchio]. It. corona papale, tiara.
§. *T. de' Bot.* fior cappuccio; arisaro.

**Mönchskappenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d' Anat.* muscolo cucullare, trapezio.

**Mönchskloster**, *n. gen.* s; *plur.* klöster, convento, cenobio di frati, di monaci.

**Mönchskrone**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cardo lanuginoso.

**Mönchskutte**, *f. plur.* n, tonaca fratesca, abito monacale, cocolla.

**Mönchsleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita monacale, claustrale.

**Mönchsorden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordine monastico, religioso.

**Mönchsplatte**, *f. plur.* n, tonsura, chierica [di frate, di monaco].

**Mönchsrhabarber**, *m. gen.* s; *senza plur.* rabarbaro de' monaci, rapontico.

**Mönchsschrift**, *f. plur.* en, carattere gòtico, gottico.

**Mönchsschwan**, *m. gen.* es; *plur.* schwäne, übl. Dronte, V.

**Mönchsstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato monacale, monacato. §. in den Mönchsstand treten, abbracciare lo stato monacale, farsi monaco, vestir l' abito religioso. §. den Mönchsstand verlassen, lasciar l' abito religioso, uscir della religione, sfratarsi.

**Mönchsstrick**, *m. gen.* es; *plur.* e, cordone, cintura de' frati; cordiglio.

**Mönchswesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* fratismo, monachismo.

**Mönchszelle**, *f. plur.* n, cella [d' un monaco].

**Mönchthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Mönchswesen.

**Mond**, *m. gen.* es; *plur.* e, ed anche *gen.* en; *plur.* en, luna. It. *Poet.* il luminar minore. §. den Mond betreffend, lunare. §. unter dem Monde befindlich, sublunare. §. der Mond scheint, fa, è chiaro di luna. §. der neue Mond, luna nuova, novilunio. §. der abnehmende Mond, luna scema, scemante, che cala. §. der zunehmende Mond, luna crescente. §. der Mond nimmt ab, la luna cala, va scemando, dà la volta. §. der Mond nimmt zu, la luna cresce, va crescendo. §. der Mond ist voll, la luna è piena, è in quinta decima. §. der halbe Mond, mezza luna. §. der volle Mond, luna piena, plenilunio, quinta decima.
§. *T. d' Astr.* die Monde des Jupiters, i satelliti di Giove.
§. *T. di Fort.* der halbe Mond, mezza luna.
§. *Fig.* der halbe Mond, (der Türken) l' impero dei Turchi, i Turchi.
2) *Per* Monat, luna, mese.

**Mondalter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Astr.* età della luna, lunazione.

**Mondauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Veter.* (der Pferde) occhio lunatico.

**Mondbeschienen**, *agg. Voce poet.* rischiarato, illuminato dalla luna.

**Mondbeschreibung**, *f. plur.* en, selenografia, descrizione della luna.

**Mondbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitante della luna, selenite.

**Mondblind**, *agg. T. di Veter.* ein mondblindes Pferd, cavallo lunatico.

**Mondblindheit**, *f. senza plur.* occhio lunatico.

**Mondenhell**, *agg.* V. mondhell.

**Mondenjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cron.* anno lunare.

**Mondenlang**, *agg.* che dura un mese, più mesi. §. nach mondenlangem Schweigen hat er endlich geschrieben, dopo un silenzio di più mesi, di mesi e mesi, ha scritto finalmente.

**Mondenlang**, *avv.* un mese, più mesi, mesi e mesi. §. mondenlang warten, aspettare mesi interi, mesi e mesi.

**Mondenlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, V. Mondlauf.

**Mondenlicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Mondlicht.

**Mondenmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Astr.* mese lunare.

**Mondenschein**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Mondschein, V.

**Mondepakten**, *f. plur. T. d' Astr.* epatte.

**Mondfinsterniß**, *f. plur.* sse, l'eclisse, eclissi, il deliquio della luna.

**Mondfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mola, pesce mola.

**Mondförmig**, *agg.* a mezza luna, lunato.
§. *T. de' Bot.* mondförmige Blätter, foglie lunate.

**Mondhell**, *agg.* eine mondhelle Nacht, notte con bel chiaro di luna. §. es ist mondhell, fa, è chiaro di luna.

**Mondhörner**, *n. plur.* le corna della [mezza] luna.

**Mondig**, *agg.* ed *avv.* che dura un mese.

**Mondkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, mola.

**Mondkarte**, *f. plur.* n, carta selenografica.

**Mondkörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il corpo lunare.

**Mondkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* lunaria.

2) nummularia.
3) *Per* Silberblatt, V.

**Mondlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, corso della luna; lunazione, il lunare.

**Mondlich**, *agg.* ed *avv.* simile alla luna; it. derivante dalla luna, dal chiaror di luna.

**Mondlicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* chiarore, splendor di luna, della luna.

**Mondmilch**, *f. senza plur.* latte di luna, agarico minerale, farina fossile, morochite.

**Mondnacht**, *f. plur.* nächte, notte con bel chiaro di luna, plenilunare.

**Mondraute**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* lunaria.

**Mondsamen**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* menispermo.

**Mondsbahn**, *f. plur. inusit.* orbita della luna.

**Mondschatten**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* ombra della luna.

**Mondscheibe**, *f. plur.* n, disco lunare.

**Mondschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, il lume, il chiaro di luna. §. es ist heller Mondschein, fa, è chiaro, un bel chiaro di luna. §. beim Mondscheine, al chiaro di luna.

**Mondssichel**, *f. plur.* n, la luna cornuta, crescente.

**Mondstafel**, *f. plur.* n, tavola lunare.

**Mondstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, selenite, pietra lunare, selenitica.

**Mondsucht**, *f. senza plur.* sonnambulismo, nottambulismo. It. mal di lunatico.

**Mondsüchtig**, *agg.* sonnambulo, nottambulo. It. lunatico.

**Mondsuhr**, *f. plur.* en, gnomone lunare.

**Mondsumlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, corso della luna.

**Mondsveränderung**, *f. plur.* en, lunazione; fasi della luna.

**Mondsviertel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quarto della luna.

**Mondszahl**, *f. plur.* en, *T. di Cron.* epatte.

**Mondszirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciclo lunare, della luna.

**Mondveilchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } lunaria.
**Mondviole**, *f. plur.* n, }

**Mondwechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Astr.* lunazione; fasi.

**Mondzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mondszirkel.

**Monochord**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* monocordo.

**Monogamie**, *f. plur.* n, monogamia. It. *T. de' Bot.* monogamia.

**Monogamisch**, *agg. T. de' Bot.* monôgamo.

**Monogramm**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, (Namenszug) monogramma.

**Monogramatisch**, *agg.* monogrammatico.

**Monolog**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca.* (Alleingespräch, Selbstgespräch) monôlogo. §. einen Monolog halten, dire, recitare un monologo.

**Monopol**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Comm.* monopôlio.

**Monopolist**, *m. gen.* en; *plur.* en, monopolista.

**Monoton**, *agg. Voce greca* (eintönig) monôtono.

**Monotonie**, *f. senza plur.* (Eintönigkeit) monotonia.

**Monstranz**, *f. plur.* en, *T. Eccles.* ostensorio.

**Montag**, *m. gen.* es; *plur.* e, lunedì. §. der blaue, gute Montag, il lunedì grasso.
§. *T. degli Agric.* blauen Montag machen, fare la lunegiana; stare a sportello.

**Montägig**, } *agg.* di, del lunedì.
**Montäglich**, }

**Montags**, *avv.* lunedì, di lunedì.

**Montiren**, *v. a. T. Mil.* (bekleiden) vestire, provvedere di monture.

**Montirung**, *f. plur.* en, *T. Mil.* il vestire.

**Montirungskammer**, *f. plur.* n, *T. Mil.* magazzino del fornimento; it. camera di monture.

**Montur**, *f. plur.* en, *T. Mil.* (Uniform) montura, assisa, uniforme.

**Moor**, *n. gen.* es; *plur.* e, (schwarzes Sumpfland) terreno paludoso, palustre e nericcio [dove si suole scavar la torba]; palustre, chiana. It. maremma.

**Mooraal**, *m. gen.* es; *plur.* e, anguilla palustre.

**Moorbeere**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* V. Moosbeere.

**Moorboden**, *m. gen.* s; *senza plur.* terreno paludoso, nericcio e limoso.

**Moorbrand**, *m. gen.* es; *senza plur. T. d' Agric.* incinerazione.

**Moordamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, V. Moordeich.

**Moordeich**, *m. gen.* es; *plur.* e, diga, argine attraverso una palude.

**Moorente**, *f. plur.* n, anitra palustre.

**Moorerde**, *f. plur.* n, torba; terra nericcia.

**Moorgegend**, *f. plur.* en, chiana, contrada palustre, lacunale.

**Moorgeruch**, *m. gen.* es; *plur.* gerüche, fetore, puzzo di palude, aria maremmana.

**Moorgeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapore maremmano, di cosa palustre.

**Moorgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, fondo fangoso. It. chiana, valle palustre.

**Moorig**, *agg.* palustre, paludoso, pantanoso.

**Moorheide**, *f. plur.* n, landa paludosa.

**Moorhirse**, *f. senza plur. T. de' Bot.* saggina, sorgo; meliga.

**Moorschnepfe**, *f. plur.* n, (Bekassine) beccaccina.

**Moorsumpf**, *m. gen.* es; *plur.* sümpfe, palude, pantano.

**Moorvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. dei Nat.* fôlega.

**Moorwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua paludosa, di maremma.

**Moorweide**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* salcio repente.

**Moos**, *n. gen.* es; *plur.* e, musco, muschio. §. isländisches Moos, lichene islandico. §. weich wie Moos, soffice, morbido come muschio. §. mit Moos bewachsen, muscoso, muschioso, coperto di muschio.

**Moosachat**, *m. gen.* es; *plur.* e, agata lichenomorfa.

**Moosbank**, *f. plur.* bänke, sedile di muschio, muschioso.

**Moosbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. de' Bot.* pisside, schifo.
**Moosbüchse**, *f. plur.* n, }

**Moosbeere**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ossicocco palustre. [*Oxycoccus palustris.* Linn.].

**Moosen**, *v. a.* (die Bäume) nettare gli alberi dal muschio.

**Moosflechte**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* lichene.

**Moosgeier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Bussard) buzzago, abbuzzago.

**Moosgrün**, *agg.* verde come muschio.

**Mooshaube**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cuffia.

**Mooshuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, *T. dei Nat.* gallina regina.

**Moosig**, *agg.* (bemoost) coperto di muschio.

**Moosklappe**, *f. plur.* n, V. Mooshaube.

**Mooslager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* strato, letticciuolo di musco.

**Moosrose**, *f. plur.* n, rosa muscosa.

**Moosschnepfe**, *f. plur.* n, beccaccina.

**Moosschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, prugnuolo.

**Moosthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* orignale, orignac.

**Mops**, *m. gen.* es; *plur.* Möpse, mufolo, can musolo, musetto; it. mopso.
§. *Fig. Modo basso*, viso cagnazzo, [uomo con] naso rincagnato, arricciato.

**Mopsgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, viso cagnazzo, brutto ceffo.

**Mopshund**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Mops.

**Mopsig**, *agg.* (häßlich) cagnazzo, che pare una bertuccia, [che ha un] brutto ceffo, brutto.
It. *Per* mürrisch, ingrognato, brontolone, cipiglioso, bufonchino.

**Mopsnase**, *f. plur.* n, naso rincagnato, arricciato, schiacciato.

**Moral**, *f. senza plur. Voce lat.* (Sittenlehre) la morale, l'etica. §. Moral predigen, predicare la morale.

**Moralisch**, *agg.* (sittlich) morale, etico.

**Moralisch**, *avv.* moralmente, èticamente. §. moralisch gut, schlecht, moralmente buono, cattivo. §. moralisch unmöglich, moralmente impossibile.

**Moralisiren**, *v. n.* moralizzare; it. fare riflessioni morali.

**Moralist**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Sittenlehrer) moralista, professore di morale.

**Moralität**, *f. senza plur. Voce lat.* (Sittlichkeit) moralità.

**Moralphilosophie**, *f. senza plur.* filosofia morale, l' ètica.

**Moräne**, *f. plur.* n, übl. Muräne. V.

**Morast**, *m. gen.* es; *plur.* Moräste, (tiefer Koth) alto fango, fanghiglia, melma.
2) ein Morast, maremma, pantano, palude, chiana.
§. das Heer war durch Moräste gedeckt, l' esercito era coperto da paludi, le paludi garantivano l'armata. §. wir geriethen in einen Morast, noi c' impantanammo, restammo ammelmati.

**Morastfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* amia.

**Morastig**, *agg.* (kothig) fangoso, limoso, melmoso. §. morastige Wege, strade fangose.
2) *Per* sumpfig, maremmano, pantanoso, palustre, paludoso. §. ein morastiges Land, terreno, it. paese palustre, maremmano.

**Morastloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, pantano, palude.

**Moratorium**, *n. gen.* es; *plur.* rien, *Voce lat.* moratorio.

**Morchel**, *f. plur.* n, } moriccio, fungo porcino; spugnola, fungo spongiuolo.
**Morchelschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, }

**Mord**, *m. gen.* es; *plur.* e, omicidio, micidio, uccisione. §. ein hinterlistiger Mord, assassinio. §. ein unwillkürlicher, unfreiwilliger, unvorsätzlicher Mord, omicidio involontario, accidentale. §. Mord schreien, gridare accorr' uomo, ajuto, gli assassini! §. dort gab es Mord und Todschlag, ivi si faceva un parapiglia, ci furono risse e ammazzamenti. §. einen Mord begehen, commettere un omicidio.
§. *Fig.* sich auf Mord schlagen, battersi a guerra finita, alla disperata, a spada e coltello, all'ultimo sangue.
§. *Interj.* Mord und Tod! che possa essere ammazzato! crepa! corpo del diavolo! che ti venga il canchero!

**Mordanstifter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* autore, motore di un omicidio, di un' uccisione.

**Mordbegier**, } *f. senza plur.* avidità, sete di sangue.
**Mordbegierde**, }

**Mordbegierig**, *agg.* avido di sangue, sanguinario, micidiale.

**Mordblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo micidiale.

**Mordbrand**, *m. gen.* es; *plur.* brände, incendio [cagionato a posta], l'incendiare, il mettere fuoco a bella posta.
2) tizzone incenditivo, incendiario.

**Mordbrannt**, *part.* V. mordbrennen.

**Mordbrennen**, *v. n. irreg.* incendiare, mettere [a] fuoco.

**Mordbrenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incendiario.

**Mordbrennerei**, *f. plur.* en, delitto d' incendio; it. incendiamento.

**Mordbrennerinn**, *f. plur.* en, incendiaria.

**Mordeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro micidiale.

**Morden**, *v. a.* (Einen) ammazzare, uccidere, trucidare, scannare alcuno.
§. *Fig. Poet.* die Freiheit morden, dare il colpo di grazia alla libertà [d'un popolo], spegnerla, farle dare l'ultimo crollo. §. die Unschuld (eines Mädchens) morden, deflorare, sverginare una zitella, toglierle il verginal fiore, fare scempio della sua innocenza. §. er hat das Glück dieser Familie gemordet, ha distrutto, annichilato la felicità di questa famiglia.

**Mordent**, *m. gen.* s; *senza plur. T. di Mus.* mordente.

**Mörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* omicida, uccisore. §. ein gedungener, hinterlistiger Mörder, un assassino, un bravo assoldato, traditor micidiale. §. zum Räuber und Mörder werden, diventare ladro e assassino; rendersi colpevole di furto e d'omicidio, d'assassinio. §. an Einem ein Mörder werden, commettere un omicidio, uccidere uno. §. sein eigener Mörder werden, essere il suo proprio omicida, l'uccisore di sè stesso, commettere il suicidio.
§. *Fig.* ein Mörder der Unschuld, der Freiheit, sverginatore, colui che fa scempio dell' innocenza d'una zitella, della libertà d' un popolo. §. er ist der Mörder meiner Ruhe, meines Glückes, egli è il distruggitore della mia pace, della mia felicità.
2) *T. de' Nat.* ampelite carnefice. [*Ampelix carnifex.* Linn.].

**Mördergrube**, *f. plur.* n, spelonca d'assassini; scannatajo.
**Mörderhand**, *f. plur.* hände, mano d'assassino, mano assassina. §. durch Mörderhand fallen, cadere per mano assassina, venire assassinato da' malandrini.
**Mörderhöhle**, *f. plur.* n, V. Mördergrube.
**Mörderinn**, *f. plur.* en, omicida; assassina.
**Mörderisch**, *agg.* micidiale, assassino. §. eine mörderische Schlacht, battaglia sanguinosa, sterminatrice, che fece grand' eccidio, it. feroce, cruda. §. mörderische Waffen, armi micidiali. §. mörderische Blicke, sguardi micidiali, occhi assassini. §. Einen mörderischer Weise umbringen, ammazzare uno da assassino, assassinarlo, trucidarlo.
**Mörderisch**, *agg.* micidialmente, da omicida, da assassino. §. mörderisch aussehen, aver una faccia da assassino, da grassatore, da malandrino.
**Mörderlich**, *agg. Fig. Fam.* ein mörderlicher Weg, strada rotta; un rompicollo.
§. ein mörderlicher Lärm, uno strepito, fracasso terribile, orrendo.
**Mörderlich**, *avv.* (sehr stark) fortissimamente, oltremodo, smisuratamente. §. mörderlich schreien, gridare come un furibondo, come un forsennato, come un ossesso.
**Mordgeschichte**, *f. plur.* n, racconto, narrazione d'un omicidio, d'un assassinio. §. ich werde dir diese Mordgeschichte erzählen, io ti racconterò questo omicidio, assassinio, come si è fatto questo assassinio.
**Mordgeschrei**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* clamore, grida, il gridare ajuto, soccorso [di chi sta per essere assassinato]. It. grida spaventevoli, orrende.
**Mordgesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, complice d'un omicidio; it. assassino, malandrino, grassatore.
**Mordgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, faccia, aspetto truce, atroce, micidiale, crudele.
**Mordgewehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, arma micidiale.
**Mordgier**, *f. senza plur.* V. Mordbegier.
**Mordgierig**, *agg.* V. mordbegierig.
**Mordgrube**, *f. plur.* n, übl. Mördergrube, V.
**Mordio!** *interj.* ajuto, accorr' uomo! gli assassini! §. Mordio schreien, gridare: gli assassini! ajuto, ajuto! accorr' uomo!
It. V. Zeter.
**Mordkeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Kasematte, V.
**Mordlust**, *f. senza plur.* V. Mordbegier.
**Mordlustig**, *agg.* V. mordbegierig.
**Mordmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltello, pugnale micidiale.
**Mordnacht**, *f. plur.* nächte, notte di strage, di macello, di scempio, d'eccidio.
**Mordnest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido d'assassini.
**Mordschlacht**, *f. plur.* en, battaglia sterminatrice, sanguinosa; grande strage.
**Mordschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, (tödtlicher Schlag) colpo d'assassino, d'omicida; colpo mortale.
2) *T. degli Scult.* (Schlag wo der Meisel ausfährt) colpo a vuoto, in fallo.
**Mordschwert**, *n. gen.* es; *plur.* er, brando, ferro micidiale.
**Mordsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* propensione, inclinazione, genio all'uccisione, allo scempio, alla strage.
**Mordstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, ferro, acciaro micidiale.
**Mordstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, colpo letale; it. pugnalata d'omicida, d'assassino.
**Mordsucht**, *f. senza plur.* V. Mordbegier.
**Mordsüchtig**, *agg.* V. mordbegierig.
**Mordthat**, *f. plur.* en, omicidio, micidio. §. eine Mordthat begehen, commettere un omicidio.
**Mordwaffe**, *f. plur.* n, arma micidiale.
**Mordweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* un rompicollo di strada, strada rotta, precipitosa, pessima, impraticabile. §. in diesen Bergen sind Mordwege, per queste montagne ci sono rompicolli di strade, strade impraticabili, rotte.
**Mordwuth**, *f. senza plur.* V. Mordgier.
**Mordzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* segno, indizio d'assassinio, d'omicidio; indizio di morte violenta.
**Morelle**, *f. plur.* n, *T. de' Giard.* marasca, amarasca.

**Mores**, *m. plur. Voce lat.* (Sitten) buoni costumi, creanze, maniere. §. Einem Mores lehren, insegnare ad uno il modo di vivere, la maniera di comportarsi; tenerlo a segno, lavargli il capo.
**Morganatisch**, *agg.* eine morganatische Ehe, matrimonio morganatico.
**Morgen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la mattina, il mattino. §. der anbrechende Morgen, lo spuntare del giorno, l'alba. §. der frühe Morgen, la mattina di buon' ora, lo spuntar del giorno §. am frühen Morgen, di buon, bel mattino. §. vom frühen Morgen bis späten Abend, dalla mattina fino alla sera tardi. §. gegen Morgen, in sul far del giorno, all'alba. §. bis an den hellen Morgen schlafen, dormirsela sino a tarda mattina, fino a nona, fin all'alba dei tafani. §. ein schöner Morgen, una bella mattinata. §. der ganze Morgen, tutta la mattina, la mattinata. §. (des) Morgens und Abends, mattina e sera. §. diesen Morgen, heute Morgen, sta mattina, questa mattina. §. gestern Morgen, jer mattina. §. guten Morgen! buon giorno! buon dì! §. Einem guten Morgen wünschen, augurare, dare il buon giorno, il buon dì ad uno.
§. *Poet.* der Morgen des Lebens, gli anni teneri della fanciullezza, l'april della vita.
2) *Per* Osten, mattino, oriente, levante; it *Poet.* orto. §. der Wind kommt von (aus) Morgen, il vento spira da levante. §. gegen Morgen, a mattino, a levante; a oriente. §. gegen Morgen liegen, essere posto, situato a mattino, a levante.
3) ein Morgen Acker, Landes, jugero, bifolca di campo.
**Morgen**, *avv.* domani, dimani, dimane. §. morgen ist Freitag, domani è venerdì. §. morgen früh, doman mattina, domattina per tempo §. morgen Mittag, dimani a mezzogiorno. §. morgen Nachmittag, domani dopo pranzo, dopo mezzodì. §. morgen Abend, dimani sera. §. lieber heute als morgen, piuttosto oggi che domani. §. von morgen an, fin da domani, da domani in poi. §. heute oder morgen, oggi o domani. §. nicht für morgen sorgen, non pensare al giorno di domani, vivere di per dì. § zwischen, binnen heute und morgen, fra oggi e domani.
**Morgenandacht**, *f. plur.* en, preghiera orazione mattutina.
**Morgenanzug**, *m. gen.* es; *plur.* anzüge, veste di confidenza, da camera.
**Morgenarbeit**, *f. plur.* en, lavoro mattutino.
**Morgenbesuch**, *m. gen.* es; *plur.* e, visita della mattina.
**Morgenbetrachtung**, *f. plur.* en, meditazione mattutina.
**Morgenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglio, giornale del mattino.
**Morgenbrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Frühstück) colazione.
**Morgend**, *agg.* di domani, di dimani. §. der morgende Tag, il giorno di domani; §. morgendes Tages, domani, dimani. §. Etwas auf den morgenden Tag verschieben, trasferire, indugiare q. c. fino al giorno seguente, prossimo, di domani. §. ich werde mit der morgenden Post schreiben, scriverò colla posta di domani. §. meine morgende Abreise, la mia partenza di domani; dovendo partire domani....
**Morgendämmerung**, *f. plur. inusit.* crepuscolo mattutino; alba.
**Morgendlich**, *agg.* mattutino, del mattino, della mattina. §. die morgendliche Sonne, il sole mattutino.
**Morgenessen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Frühstück, V.
**Morgengabe**, *f. plur.* n, contraddote [doni che fa il marito alla moglie quasi in compensamento della dote].
**Morgengebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, preghiera, orazione mattutina.
**Morgengegend**, *f. plur.* en, la regione, parte, il lato di levante, orientale.
**Morgengesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canto, it. cantico, inno mattutino. §. der Morgengesang der Lerche, il canto, il cirici mattutino della lodola.
**Morgengruß**, *m. gen.* es; *plur.* grüße, il ben levato, il buon giorno.
**Morgenhaube**, *f. plur.* n, cuffia della mattina, della notte.
**Morgenimbiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, (Frühstück) colazione.
**Morgenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito della mattina.

**Morgenkühle**, *f. senza plur.* il fresco del mattino.
**Morgenküste**, *f. plur.* n, costa orientale, a levante.
**Morgenland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, levante, l'oriente, i paesi orientali. §. die Weisen des Morgenlandes, i tre re magi.
**Morgenländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un orientale, levantino.
**Morgenländerinn**, *f. plur.* una orientale, levantina.
**Morgenländisch**, *agg.* orientale, levantino, di levante. §. die morgenländischen Sprachen, le lingue orientali.
**Morgenlied**, *n. gen.* es; *senza plur.* cantico, inno mattutino.
**Morgenluft**, *f. plur.* lüfte, l'aria della mattina. §. die kühle, frische Morgenluft, la brezza, la brezzolina; l'aria fresca del mattino.
2) *Per* Morgenwind, V.
**Morgenmeer**, *n. gen.* es; *plur.* e, mar baltico.
**Morgenopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Morgengebet.
**Morgenpfeife**, *f. plur.* n, }
**Morgenpfeifchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } pipa che si fuma la mattina.
**Morgenpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Astr.* punto d'oriente, di levante.
**Morgenroth**, *agg.* del color dell'aurora.
**Morgenroth**, *n. gen.* es; *senza plur.* }
**Morgenröthe**, *f. plur.* n, } aurora, l'alba del giorno.
§. *Fig.* die Morgenröthe der Freiheit, l'aurora, l'orto della libertà.
§. *Prov.* Abendroth schön Wetter Bot', Morgenroth bringt Näss' und Koth, se rosso [il sole] tramonta, bel tempo farà, se rosso e' si leva, allor pioverà.
**Morgenruhe**, *f. senza plur.* V. Morgenschlaf.
**Morgens**, *avv.* di mattina, la mattina, di mattino. §. früh Morgens, la mattina di buon'ora, di buon mattino. §. Morgens und Abends, mattina e sera. §. heute, gestern Morgens, sta mattina, jeri mattina.
**Morgenschlaf**, *m. gen.* es; *senza plur.* }
**Morgenschlummer**, *m. gen.* s; *senza plur.* } sonno, sonnetto dell'aurora, sonnellino dell'oro, che si dorme sull'aurora.
**Morgensegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* orazione mattutina.
**Morgenseite**, *f. plur.* n, lato, parte di levante, orientale.
**Morgensonne**, *f. senza plur.* il sole mattutino, della mattina.
**Morgenständchen**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* mattinata.
**Morgenstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, la stella mattutina; Venere, Lucifero.
2) mazza ferrata con pungoli [sorta d'arme antica].
3) *T. de' Nat.* stella marina, di mare.
§. *T. de' Bot.* barba di becco. It. malva alcea.
**Morgenstillstand**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. d'Astr.* stazione mattutinale.
**Morgenstrahl**, *m. gen.* es; *plur.* en, raggio del sole nascente; it. il sole nascente.
**Morgenstunde**, *f. plur.* n, ora mattutina, della mattina.
§. *Prov.* die Morgenstunde hat Gold im Munde, l'aurora è delle Muse amica.
**Morgenthau**, *m. gen.* es; *senza. plur.* rugiada della mattina.
**Morgenuhr**, *f. plur.* en, gnomone posto a levante.
**Morgenwache**, *f. plur.* n, *T. Mil.* die Morgenwache schlagen, battere la diana.
**Morgenwärts**, *avv.* a levante, verso l'oriente. *Poet.* all'orto.
**Morgenwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Ostwind) euro, vento di levante.
**Morgenzeit**, *f. plur. inusit.* la mattinata; tutta la mattina.
**Morgig**, *agg. Fam.* übl. morgend, V.
**Morotit**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Nat.* morochite.
**Morpheus**, *m. indecl. T. Mitol.* (Schlafgott, Traumgott) Morfeo.
**Morphium**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* morfie.

**Morsch**, *agg.* marcio, imporrato, fracido, guasto, putrido. §. morsches Holz, legno imporrato, intarlato, fracido, marcio. §. ein morscher Balken, trave imporrata, fracida, corrotta. §. ein morscher Zahn, dente carioso, guasto.

**Morsch**, *avv. P. e.* morsch entzweibrechen, rompere, spezzarsi, andare in pezzi di netto. §. morsch entzweischlagen, spezzare di netto.

**Morschheit**, *f. senza plur.* fracidezza, putridezza, cariosità.

**Mörsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Mörser, V.

**Morselle**, *f. plur.* n, *T. Farm.* morsello, morsula.

**Mörser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zum Zerstoßen) mortajo. §. Etwas im Mörser stoßen, zerstoßen, zerreiben, pestare, stritolare q. c. nel mortajo.

2) *T. d' Artigl.* mortajo [da bombe].

§. *T. di Mar. Per* Compaßhäuschen, V.

**Mörserblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke, *T. degli Artigl.* carretta del mortajo.

**Mörserkeule**, *f. plur.* n, pestello, pestatojo.

**Mörserwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, *T. degli Artigl.* cassone [del mortajo].

**Mörtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* smalto, calcina da murare. It. (von gestoßenen Ziegeln) calcestruzzo. §. Mörtel anmachen, stemperare, intridere lo smalto. §. mit Mörtel bewerfen, arricciare.

**Mörtelarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di, in ismalto, stucco.

**Mörtelkelle**, *f. plur.* n, cazzuola.

**Mörtelwäsche**, *f. plur.* n, *T. de' Mur.* cemento.

**Mos**, *n. gen.* es; *plur.* , e, V. Moos.

**Mosaik**, | **Mosaikarbeit**, *f. plur.* en, (Musivarbeit) lavoro musaico, opera mosaica, lavoro di commesso.

**Mosaikarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* musaicista, musiviario, commettitore.

**Mosaikboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, pavimento di commesso.

**Mosaisch**, *agg.* Mosaico, di Mosè. §. das mosaische Gesetz, die mosaische Religion, la legge Mosaica, la religione Mosaica. §. die mosaischen Glaubensgenossen, i seguaci della religione Mosaica, gli Ebrei.

2) *Per* musivisch, V.

**Mosch**, *m. indeclin.* V. Moschus.

**Moschee**, *f. plur.* n, *Voce turca*, moschea; it. *Poet.* meschita.

**Moschus**, *m. indeclin.* (Bisam) musco, muschio.

**Moschusbirn**, *f. plur.* en, pera moscadella.

**Moschusente**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* anitra muscata.

**Moschusmaus**, *f. plur.* mäuse, *T. de' Nat.* ondatra, piloro; sorcio muschiato.

**Moschusochs**, *m. gen* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* toro americano.

**Moschusratte**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* ratto muscato.

**Moschusrose**, *f. plur.* n, rosa muscata, muschiata.

**Moschusschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* porco muscato.

**Moschusthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T de' Nat.* gazzella muscata.

**Moscovade**, *f. senza plur. T. de' Raffin.* zucchero mascavato, grezzo.

**Moselwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino della Mosella.

**Moses**, *m. Nome propr. indeclin.* Mosè. §. die fünf Bücher Mosis, il Pentateuco.

**Moskowiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Moscovito, Moscovita.

**Moskowitisch**, *agg.* moscovitico. §. moskowitisches Glas, vetro moscovitico, specchio d' asino.

**Most**, *m. gen.* es; *plur.* e, mosto. §. gekochter Most, mosto cotto, sapa. §. Most machen, keltern, pressen, fare il mosto, spremere, pigiare le uve. §. ungekelterter Most, presmone. §. (von Birnen, Aepfeln) sidro.

§. *Prov.* Einem zeigen, wo Bartel Most holt, insegnare a rodere i ceci ad uno, insegnargli dove il diavolo tien la coda. §. wissen, wo Bartel Most holt, sapere a' quanti di è san Biagio.

**Mostapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, übl Paradiesapfel, V.

**Mostartig**, *agg.* che ha del mosto, dolce come musto.

**Mostbirn**, *f. plur.* en, V. Holzbirn.

**Mosteln**, *v. a.* V. mosten. It. *v. n.* sapere, sentire di mosto.

**Mosten**, *v. a. Fam.* (keltern) fare il mosto, pigiare, premere le uve.

**Mostfliege**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* moscione.

**Mostig**, *agg.* mostoso.

**Mostkelter**, *f. plur.* n, ammostatojo, torcolo.

**Mostkübel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pozzo.

**Mostler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mostatore.

**Mostmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pesamosto, gleuconometro.

**Mostpresse**, *f. plur.* n, V. Mostkelter.

**Mostrich**, | **Möstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Senf) mostarda.

**Mostsüß**, *agg.* dolce come mosto.

**Motette**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* mottetto, ladetta.

**Motte**, *f. plur.* n, tarma, tignuola.

**Mottenfliege**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* pirausta.

**Mottenfraß**, *m. gen.* es; *senza plur.* intignatura, tarlatura.

**Mottenfräßig**, *agg.* tarmato, roso dalle tarme.

**Mottenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* blattaria.

2) crisocomo.

3) imbrentina, rosmarino salvatico.

4) *Per* Traubenkraut, V.

5) *Per* Steinklee, V.

**Mottenloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, V. Mottenfraß.

**Motthuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, *T. dei Nat.* folaga.

**Mottig**, *agg.* pieno di tarme.

**Motto**, *n. indeclin. Voce ital.* motto.

**Möwchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Möwentaube.

**Möwe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cazzavelo, gabbiano, crocolo; mugnajo. §. die aschgraue Möwe, gazavina.

**Möwenbüttel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Strandjäger.

**Möwentaube**, *f. plur.* n, corvattino.

**Möwentaucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Merchente.

**Mucheln**, *v. n.* übl. muffen, V.

**Muchelnd**, *part. att.* übl. muffig. V.

**Muchsen**, *v. n.* V. mucksen.

**Muck**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* nicht einen Muck von sich geben, keinen Muck thun, nicht Muck sagen, non far motto, non fiatare, non alzare un dito, stare cheto come olio.

**Mucke**, *f. plur.* n, (üble Laune, Eigensinn) ghiribizzo, capriccio, luna, ticchio.

§. er hat seine Mucken, ha le sue fantasie, i suoi capricci, le sue stravaganze, i suoi ghiribizzi. §. er kann seine alten Mucken nicht lassen, non può tralasciare i suoi soliti ghiribizzi, d'essere bizzarro, stravagante; ritorna sempre alle sue. §. ein Pferd, das Mucken hat, cavallo maliziato, vizioso. §. Mucken annehmen, (von Pferden) maliziare; pigliare un vizio, una credenza.

§. *Fig. Fam.* die Sache hat Mucken, qui gatta ci cova; ci son de' taccoli, degl' imbrogli; la cosa non è netta.

**Mücke**, *f. plur.* n, zanzara, moscerino. §. (mit langen Beinen) culice.

§. *Fig.* Mücken fangen, andare a caccia di mosche, andare a zonzo.

§. *Fig.* aus einer Mücke einen Elephanten machen, fare d' una mosca un elefante.

**Mucken**, *v. n.* V. mucksen. It. es muckt mit der Sache, la cosa non è netta, ci son degl' imbrogli, dei taccoli; qui gatta ci cova.

2) *Per* schmollen, pigliare, fare il grugno, il broncio, stare ingrognato.

**Mückenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Chir.* miocefalo.

**Mückenfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fliegenschnäpper.

**Mückengarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Mückennetz.

**Mückenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* persicaria; idropepe; pepe acquatico.

**Mückennetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, zanzariere.

**Mückenpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere per ammazzare, distruggere le zanzare.

**Mückensauger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* micrologo.

**Mückenstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, puntura di zanzara.

**Mückenwedel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciamosche.

**Mucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo ghiribizzoso, capriccioso, aromatico.

It. *Per* Duckmäuser, V.

**Muckerei**, *f. plur* en, V. Duckmäuserei.

**Muckisch**, *agg. Fam.* capriccioso, ghiribizzoso, aromatico, bizzarro.

It. er ist muckisch, fa il muso, il grugno; sta ingrognato.

**Mucksen**, *v. n.* nicht mucksen, non far motto, star cheto chetino, non aprir bocca. §. er darf nicht mucksen, non ardisce, non osa soffiare, fiatare, alzare il dito, deve star cheto come olio.

**Muddig**, *agg.* übl. moderig, V.

**Müde**, *agg.* stanco, stracco; stancato, lasso. §. müde machen, stancare, straccare, fare, rendere stanco. §. müde werden, stancarsi, straccarsi, divenire stanco, stracco. §. müde sein, essere stanco, stracco.

§. *Fig. Per* überdrüssig, stucco, stanco, annojato. §. man wird es müde, immer dasselbe zu hören, alla fine uno si stucca di sentir sempre la stessa canzone. §. des Lebens müde sein, essere stanco di vivere, avere a noja la vita.

**Müde**, *f. senza plur.* V. Müdigkeit.

**Müdigkeit**, *f. senza plur.* stanchezza, stracchezza.

**Müden**, *v. a.* übl. ermüden, V.

2) *v. n.* V. müde werden.

**Muff**, *m. gen.* es; *plur.* **Müffe**, manicotto.

2) *Per* Schimmel, muffa.

3) muffo [sorta di tabacco fino].

4) cupo abbajamento.

**Muffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cane mufolo [a labbroni pendenti].

§. *Fig.* labrone, musone, viso cagnazzo, brutto ceffo, viso rincagnato di fagiuolo.

§. *T. d'Arch. Per* Thierlarve, mascherone.

**Muffel**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* muffola.

It. *T. de' Vetr.* conca.

**Muffelgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, viso cagnazzo, camuso, brutto ceffo.

**Muffelkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* brucio.

**Muffeln**, *v. n.* (von alten, zahnlosen Leuten) denticchiare, masticacchiare

2) *Per* murren, V.

**Muffelthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mufione.

**Muffen**, | **Müffen**, *v. n.* (von Fleisch, Butter u. dgl.) muffare, sentir di muffa, il tanfo, muffeggiare. §. gut müffen, (vom Tabak) avere un buon odore.

2) *Per* schmollen, starsene ingrognato, pigliare il grugno, fare il muso.

**Muffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingrognato, musone, colui che fa il muso.

**Muffig**, | **Müffig**, *agg.* e *avv.* muffo, muffido, muffato, intanfato. §. müffig riechen, schmecken, sentire, sapere di muffa, di tanfo, muffare, muffeggiare.

2) ein muffiges Gesicht, viso cagnazzo, brutto ceffo, muso.

§. *Fig.* ein muffiges Wesen, malumore, maniere brusche, lo starsene ingrognato.

**Mufti**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce turca*, mufti. §. Mufti spielen, fare il papasso, il giuoco del papasso.

**Mühe**, *f. plur.* n, fatica, pena, stento; premura, lavoro, opera, briga, studio. §. sich Mühe geben, darsi fatica, premura, affaticarsi; darsi briga, ingegnarsi, industriarsi. §. er hat sich bei dieser Arbeit nicht viel Mühe gegeben, in questo lavoro non vi ha messo grande studio, non vi ha posto gran sollecitudine, questo lavoro non è fatto con accuratezza. §. er hat sich viel Mühe gegeben, si è dato gran premura, fatica, si è sforzato, s'è ingegnato molto, v'ha posto grand' attenzione. §. Einem viel Mühe machen, fare, dare molta opera, molto lavoro, far costare sudore ad uno. §. große Mühe mit Etwas haben, penare, stentare, affaticarsi molto in fare q. c., durar fatica, sforzarsi, ingegnarsi di fare q. c. §. er wird Mühe haben, sich zu rechtfertigen, avrà gran difficoltà a giustificarsi, a stento, con istento, a mala pena potrà giustificarsi. §. sie hat viele Mühe damit gehabt, ella si dette la gran premura, le ha costato sudori, gran fatica, gran pena. §. er hat Mühe durchzukommen, zu leben, ha appena di che vivere, stenta a vivere, mena una vita stentata, la campa a stento. §. Mühe kosten, costare molta opera, sudore, durare fatica. §. dies hat mir viele Mühe gekostet, gemacht, ho durato molta fatica, m' è costato molta opera; questo m' ha recato,

costato molto lavoro, dato molta opera. §. diese Verse müssen ihm viele Mühe gekostet haben, gran sudori gli debbono aver costato questi versi, avrà durato gran fatica nel componicchiare questi versi. §. sich die Mühe nehmen, darsi l'incomodo, prendersi la briga, torsi, darsi il fastidio. §. wollen Sie sich nicht die Mühe nehmen, hereinzutreten? non vuol entrare? si dia l'incomodo d'entrare. §. wollen Sie diese Mühe übernehmen? vuol incaricarsi di questo? vuol prendersene la briga? assumerne l'impegno? vuol prenderlo su di sè? §. keine Mühe sparen, scheuen, non ischivare, scansare, fuggire fatica, lavoro alcuno, non risparmiare nè fatica, nè sudori. §. vergebliche Mühe, pena, fatica inutile, lavoro inutile, fatica perduta. §. sich vergebliche Mühe machen, affaticarsi inutilmente, spendere fatica in vano; perdere il ranno e il sapone. §. es ist nicht der Mühe werth, lohnt nicht die Mühe, non vale, non merita l'incomodo, la pena, non porta la spesa. §. es ist wohl der Mühe werth, daß ..., val bene, merita ben la spesa, l'incomodo, torna a conto, mette conto, di.... §. hier ist Etwas für Eure Mühe, eccovi q. c. pel vostro incomodo; tenete questo per l'incomodo.

§. *Poet.* die Mühen des Lebens, i disagi, gli stenti, le molestie di questa vita.

**Müheleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita piena di stenti, di patimenti; vita incomoda, disastrosa.

**Mühelos**, *agg.* senza fatica, senza pena; facile, agevole.

**Mühelosigkeit**, *f. senza plur.* facilità, agevelezza.

**Muhen**, *v. n.* (von Rindviehe) muggire, mugghiare.

**Muhen**, *n. gen.* s; *senza plur.* muggito, mugghio.

**Mühen**, *v. a. úbl.* bemühen, V.

**Mühevoll**, *agg.* pien di fatica, di pena, faticoso, penoso, stentato, travagliato. §. ein mühevolles Leben führen, menare una vita penosa, travagliata, piena di stenti, di disagi, stentata.

**Muhl**, *imperf. indic.* V. mahlen.

**Mühlbach**, *m. gen.* es; *plur.* bäche, ruscello del mulino, che fa andare il mulino.

**Mühlberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, collina con mulino, in cui stanno più mulini a vento.

**Mühlbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* burattello.

**Mühlbursch**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Mühlknappe.

**Mühlchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* mulinello, molinello.

**Mühle**, *f. plur.* n, molino, mulino. §. eine Mühle mit zwei, drei Gängen, molino a due, a tre palmenti.

§. *T. de' Pann.* dem Tuche die Mühle geben, sodare, gualcare il panno.

§. *Fig.* das ist Wasser auf seine Mühle, questo è quel ch'egli vuole; questo è un portar acqua al suo mulino; questo sì che gli è un cascar il cacio sui maccheroni.

2) *T. di Giuoco*, tavoletta, scaricalasino. §. Mühle spielen, ziehen, giuocare a tavoletta. It. (ein Kinderspielzeug) girello.

**Mühle**, *imperf. sogg.* V. mahlen.

**Mühleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* perno, palo della macina.

**Muhlen**, *imperf. indic.* }
**Mühlen**, *imperf. sogg.* } V. mahlen.

**Mühlenbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, fabbrica d'un mulino, il fabbricar un mulino; it. l'arte di costruire mulini.

**Mühlenbauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* costruttore di mulini.

**Mühlenbescheider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Mugn.* fattore mulinaro.

**Mühlenordnung**, *f. plur.* en, regolamenti da osservarsi da' mugnaj.

**Mühlenpacht**, *m. gen.* es; *plur.* e, }
**Mühlenpacht**, *f. plur.* en, } appalto d'un mulino.

**Mühlenpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Mühlpferd.

**Mühlenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco della tavoletta, scaricalasino.

**Mühlenteich**, *m. gen.* es; *plur.* e, stagno vicino ad un mulino.

**Mühlenzwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Mahlzwang.

**Mühler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Müller.

**Mühlesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Müllersel.

**Muhlest**, *imperf. indic.* }
**Mühlest**, *imperf. sogg.* }
**Muhlet**, *imperf. indic.* } V. mahlen.
**Mühlet**, *imperf. sogg.* }
**Muhlt**, *imperf. indic.* }

**Mühlgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, palmento, macina.

**Mühlgast**, *m. gen.* es; *plur.* gäste, V. Mahlgast.

**Mühlgerinne**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gora.

**Mühlgetöse**, *n. gen.* s; *senza plur.* strepito; romore del molino.

**Mühlkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mehlkäfer.

**Mühlklapper**, *f. plur.* n, nottola, nottolina.

**Mühlknappe**, *m. gen.* n; *plur.* n, lavorante, garzone molinaro.

**Mühlmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [mastro] molinaro, mugnajo.

**Mühlpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo che fa andare il mulino.

**Mühlrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota di mulino; mugnaja.

**Mühlroß**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Mühlpferd.

**Mühlrumpf**, *m. gen.* es; *plur.* rümpfe, *T. de' Mugn.* tramoggia.

**Mühlstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, macina, macine, mola. §. der obere Mühlstein, il coperchio. §. der untere Mühlstein, il fondo.

**Mühlsteinbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, cava di macine.

**Mühlvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, ispettore de' mulini.

**Mühlwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua del mulino, che fa andare il mulino.

**Mühlwehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, cateratta [della gora].

**Mühlwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, palmento, mugnaja.

**Mühmchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cuginetta.

**Muhme**, *f. plur.* n, (Tante) zia. It. cugina; parente.

2) *T. de' Nat.* cingallegra di palude.

**Mühsal**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Mühseligkeit.

**Mühsam**, *agg.* faticoso, penoso, arduo, malagevole, difficile, scabroso. §. eine mühsame Arbeit, ein mühsames Geschäft, lavoro arduo, malagevole, faticoso, difficile; un affare malagevole, scabroso.

2) *Fam.* ein mühsamer Mensch, uomo laborioso, operoso, industrioso.

**Mühsam**, *avv.* faticosamente, penosamente, a, con fatica, a stento, a pena.

**Mühsamkeit**, *f. senza plur.* malagevolezza, difficoltà, scabrosità.

**Mühselig**, *agg.* (beschwerlich) faticoso, penoso, stentato, grave, arduo, tribolato. §. ein mühseliges Leben führen, menare una vita stentata, travagliata, penosa, piena di guai. §. die Mühseligen, (in der Bibel) i tribolati, i travagliati.

**Mühselig**, *avv.* penosamente, faticosamente, stentatamente, a stento, a, con pena, fatica.

**Mühseligkeit**, *f. plur.* en, fatica, pena, disagio, stento, travaglio, molestia, strazio; strapazzo. §. die Mühseligkeiten des Lebens, i disagi, gli stenti, le molestie di questa vita. §. die Mühseligkeiten einer langen Reise, gli strapazzi, gl'incomodi, i disagi d'un lungo viaggio.

**Mühvoll**, *agg.* V. mühevoll.

**Mühwaltung**, *f. plur.* en, impegno, incombenza, incomodo, pena.

It. *T. di Cancell.* carico.

**Mülbe**, *f. plur.* n, V. Milbe.

**Mulde**, *f. plur.* n, vassojo; schifo, schifetto.

§. *Fam.* es regnet, als wenn es mit Mulden gösse, piove, vien giù la pioggia a secchie, piove a ciel dirotto, dirottamente; diluvia.

**Muldenblei**, *n. gen.* es; *senza plur.* piombo in masselli.

**Muldenförmig**, *agg.* in forma di vassojo, di schifo.

**Muldengewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d' Arch.* volta a conca.

**Mulje**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* molo.

**Mull**, *m. gen* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* V. Kaulquappe.

2) *n. Per* Schutt, rottame; spazzatura, immondezze.

**Mülle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* muggine, triglia (Fisch).

**Müllen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Bot.* der gemeine Müllen, agno casto.

**Müller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mulinaro, molinaro, mugnajo.

**Müllerblau**, *n. gen.* es; *senza plur.* turchino chiaro.

**Müllerbursch**, *m. gen.* en; *plur.* en, garzone, fattore mulinaro.

**Mülleresel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* asino, somaro del mugnajo.

**Müllerglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, opale comune.

**Müllerinn**, *f. plur.* en, mulinara, molinara, mugnaja.

**Müllerkäfer**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* V. Mehlkäfer.

**Müllerknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, garzone mugnajo, del mugnajo.

**Müllerlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* mulenda.

**Müllerrebe**, *f. plur.* n, V. Müllerwein.

**Müllerwage**, *f. plur.* n, V. Wasserwage.

**Müllerwein**, *m. gen.* es; *senza plur.* farinaccio, morone.

**Mullgrube**, }
**Müllgrube**, } *f. plur.* n, mondezzajo.

**Mulm**, *m. gen.* es; *plur.* e, polvere, terra trita; calcinaccio.

It. *T. de' Bosc.* dieser Baum hat den Mulm, quest'albero è imporrato, fracido.

**Mulmen**, *v. a.* spolverezzare, spolverizzare, ridurre in polvere; stritolare.

**Mulmig**, *agg.* friabile, stritolabile; it. stritolato, polveroso. §. mulmige Erde, terriccia, terriccio.

§. *T. de' Bosc.* mulmiges Holz, legno imporrato, fracido, marcio.

**Mulsicht**, } *agg.* (von erfrornem, wiederaufgethautem
**Mulsig**, } Obste) mezzo.

**Mulsterig**, *agg.* V. schimmelig.

**Multiplication**, *f. plur.* en, *T. d' Aritm.* multiplicazione, moltiplicazione.

**Multiplicator**, *m. gen.* s; *plur.* en, *T. di Aritm.* multiplicatore, fattore.

**Multipliciren**, *v. a. T. d' Aritm.* moltiplicare, fare la moltiplicazione.

**Multon**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pann.* molletone.

**Mumie**, *f. plur.* n, mummia.

**Mumme**, *f. senza plur.* mumma [cervogia di Brunsovico].

2) *plur.* n, animale castrato.

3) *plur.* n, *Per* Larve, maschera, larva.

**Mummel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Farren, Stier, Bulle) toro.

2) *Per* Popanz, il bau bau, l'orso, la befana.

**Mummelbätz**, *m. gen.* es; *plur.* e, } la
**Mummelmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, } biliorsa, l'orso, il bau bau.

**Mummeln**, *v. n.* V. muhen.

2) (die Kinder zu erschrecken) far bau bau.

3) (von alten Leuten) denticchiare, biasciare, biascicare; masticacchiare.

4) *Per* murren, V.

**Mummen**, *v. a. úbl.* einmummen, vermummen, V.

**Mummenschanze**, *f. plur.* n, mascherata, mattaccinata.

**Mummentanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, ballo, tripudio in maschera, di più maschere.

**Mummerei**, *f. plur.* en, mascherata; il mascherarsi.

§. *Fig. Per* Verstellung, maschera, finzione.

**Mummergold**, *n. gen.* es; *senza plur.* mica gialla, aurea.

**Münch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *úbl.* Mönch, V.

**Mund**, *m. gen.* es; *plur.* Münde, *op. Fam.* Münder, bocca. §. ein großer, häßlicher Mund, una bocca grande, larga, una boccaccia, bocca malfatta. §. ein kleiner, niedlicher Mund, un bocchino, una boccuzza, boccuccia, bocca piccoletta. §. den Mund öffnen, aufthun, aprire la bocca. §. den Mund spitzen, aguzzare le labbra, far bocca stretta, piccina, far un bocchin da sciorre aghetti. §. die Speise zum Munde bringen, führen, mettersi il cibo in bocca, accostarsi il cibo alla bocca. §. Einem Etwas vor dem Mund wegnehmen, torre ad uno q. c. di bocca, alla barba sua. §. sich Etwas vom Munde absparen, risparmiarsi dalla bocca, levarsi di bocca q. c. §. der Mund wässert mir danach, läuft mir voll Wasser, mi viene l'acquolina in, alla bocca, ne muoro di voglia.

§. *Fig.* den Mund aufthun, aprir [la] bocca, parlare. §. den Mund nicht aufthun, non aprir bocca, non far motto, non profferir parola. §. seinen Mund halten, tenere a sè la bocca, tenere, serbare il segreto,

tacere, non fiatare di q. c. §. die Hand auf den Mund legen, mettere la mano sulla bocca, sulle labbra. It. V. Hand. §. kein Blatt vor den Mund nehmen, V. Blatt. §. er ist in Aller Munde, egli va per le bocche, per la bocca d'ognuno. §. diese Nachricht ging, lief von Mund zu Munde, questa nuova s'andò divulgando, spargendo di bocca in bocca. §. Einem das Wort aus dem Munde nehmen, togliere, torre la parola di bocca, furar le mosse, rompere l'uovo in bocca ad uno. §. er führt dies Wort beständig im Munde, egli ha sempre in bocca questa parola, è il suo intercalare. §. die Rede fließt ihm vom Munde, gli scorrono le parole di bocca con facilità. §. sie ist fertig mit dem Munde, ella ha buona ciarla, parlantina, ha sciolto lo scilinguagnolo, sa parlare, non si lascia morir le parole in bocca. §. Einem die Worte in den Mund legen, mettere ad uno le parole in bocca, imbeccargliele, dargli l'imbeccata. §. ich habe dies aus ihrem Munde, ho inteso questo dalla sua propria bocca. §. Einem den Mund verschließen, stopfen, chiudere, suggellare, turare la bocca ad uno, farlo tacere. §. Einem nach dem Munde reden, parlare a beneplacito, rimpolpettare, condiscendere sempre all'altrui parere, piagentare; grattare gli orecchi ad uno.

§. *Prov.* V. Herz.

**Mundart**, *f. plur.* en, dialetto; idioma; vernacolo.

**Mundarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, übl. Zahnarzt. V.

**Mundbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Höfen) panattiere, fornajo del principe.

**Mundbäckerei**, *f. plur.* en, panatteria.

**Mundbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bicchiere, tazza di cui uno si suole ordinariamente servire.

**Mundbedarf**, *m. gen.* es; *senza plur.* munizione, provvisione di bocca; viveri, vettovaglia.

**Mundbissen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* boccone, morsello.

**Mündchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bocchino, boccuzza, boccuccia. §. ein niedliches Mündchen, un gentil bocchino, una boccuzza piccoletta, benfattina.

**Münde**, *f. plur.* n, V. Mündung.

**Mündel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* e *f. plur.* n, (Pupille) pupillo, pupilla. §. den Mündeln gehörig, pupillare, di pupillo.

**Mündelgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danari pupillari.

**Mündelgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, bene pupillare, de' pupilli.

**Munden**, *v. n.* (Einem) gustare; garbeggiare, attagliare, piacere. §. dieser Wein mundet mir, questo vino mi gusta, mi garbeggia, mi attaglia, mi piace.

§. *Fig.* das wollte ihm nicht recht munden, questo non gli attagliò, garbeggiò, attalentò troppo.

**Münden**, *v. n.* (von Flüssen) sboccare, metter bocca, foce.

**Mundfaul**, *agg.* scorbutico.

2) *Fig.* che apre la bocca a stento, di poche parole, che parla per carità.

**Mundfäule**, *f. plur. inusit.* scorbuto.

**Mundfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ghiozzo.

**Mundgeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, ulcere in bocca.

**Mundholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Hartriegel.

**Mündig**, *agg.* (volljährig) maggiore, spupillato. §. sie ist noch nicht mündig, ella non è ancora in età; è sotto tutela. §. mündig sprechen, concedere dispensa, dispensazione d'età, spupillare.

**Mündigen**, *v. a.* spupillare, concedere dispensa d'età.

**Mündigkeit**, *f. senza plur.* maggiorità.

**Mündigsprechung**, *f. senza plur.* dispensa, dispensazione d'età.

**Mundklemme**, *f. plur.* n, sbarra.

2) (Krampf) trismo.

**Mundkoch**, *m. gen.* es; *plur.* köche, (eines Fürsten) cuoco d'un principe.

**Mundküche**, *f. plur.* n, cucina di corte.

**Mundkügelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* morsello, boccone.

**Mundlack**, *m. gen.* es; *plur.* e, ostia [da sigillare].

**Mundleich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Font.* bocca della fontana.

**Mundleim**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* colla di pesce; it. gomma.

**Mündlich**, *agg.* verbale, a bocca, di, a [viva] voce. §. eine mündliche Unterhaltung, discorso, conversazione; abboccamento, colloquio. §. ein mündlicher Befehl, ein mündliches Versprechen, comando, ordine, promessa a bocca. §. ein mündliches Gesetz, legge verbale. §. das mündliche Gebet, orazione vocale. §. ein mündliches Testament, testamento nuncupativo, fatto a voce. §. mündlicher Unterricht, istruzione di viva voce.

**Mündlich**, *avv.* a bocca, a voce, verbalmente, di viva voce. §. mündlich versprechen, promettere a bocca. §. mündlich anhalten um Etwas, sollecitare a viva voce, verbalmente q. c.

**Mündling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Mündel.

**Mundloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, (eines Ofens, eines Flintenlaufes u. dgl.) bocca. §. (einer Flöte) imboccatura. §. (des Magens) orifizio, bocca.

**Mundmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* fior di farina.

**Mundöffnung**, *f. plur.* en, bocca, orifizio, imboccatura.

**Mundpomade**, *f. plur.* n, V. Lippenpomade.

**Mundportion**, *f. plur.* en, *T. Mil.* razione; it. porzione.

**Mundrecht**, *agg.* secondo il gusto di alcuno. §. die Suppe ist nicht zu heiß, sie ist mundrecht, la minestra non è bollente, si può appunto accostarla alla bocca. §. Einem Etwas mundrecht machen, fare q. c. secondo il gusto di alcuno.

**Mundrose**, *f. plur.* n, *T. de' Giard.* V. Pappelrose, Malve.

**Mundschenk**, *m. gen.* en; *plur.* en, (eines Fürsten) coppiere, coppiero; it. pincerna.

**Mundschließer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d' Anat.* l'orbicolare, sfintere delle labbra, della bocca.

**Mundschraube**, *f. plur.* n, V. Mundspiegel.

**Mundsemmel**, *f. plur.* n, pan buffetto, tondo.

**Mundspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Chir.* specolo [per tener aperta la bocca].

**Mundspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, *Fam.* detto, sentenza famigliare; it. intercalare.

**Mundstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, (an Trompeten, Waldhörnern, Fagotten) bocciuolo.

§. (einer Flöte) imboccatura, morso. §. (einer Kanone) gioja.

2) *Fam.* V. Mundwerk.

**Mundtodt**, *agg.* *T. Leg.* Einen für mundtodt erklären, dichiarare uno incapace d'amministrare i suoi beni.

**Mundtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, V. Serviette.

**Mündung**, *f. plur.* en, (eines Gefäßes) bocca, orifizio, imboccatura. §. (einer Retorte, Phiole) bocca. §. (einer Kanone) bocca, gioja. §. (eines Schornsteins) gola, bocca. §. (eines Thales) forra, stretta, serra. §. (der Blumenröhre) limbo. §. (der Blutgefäße) imboccatura, orifizio. §. (des Schneckengehäuses) peristoma.

2) (eines Flusses) sbocco, sboccatura, foce. §. in eine Mündung fahren, imboccare un fiume.

**Mundvoll**, *m. indeclin.* una boccata.

**Mundvorrath**, *m. gen.* es; *plur.* vorräthe, *T. Mil.* (Proviant) munizione, provvisione da bocca, viveri, vettovaglia, provianda. §. mit Mundvorrath versehen, provvedere di vettovaglie, di munizione da bocca.

**Mundwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua da sciacquarsi la bocca.

**Mundwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino squisito, gustoso.

**Mundwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* *Fam.* (Mund) bocca.

2) ein gutes Mundwerk haben, avere una buona parlantina, ciarla, buona lingua, avere sciolto lo scilinguagnolo.

**Mundwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* estremità della bocca.

**Municipál**, *agg.* *Voce lat.* municipale.

**Municipalgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, (einer Stadt) leggi municipali.

**Municipalität**, *f. plur.* en, municipalità.

**Municipalrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, la municipalità.

**Municipalrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto municipale.

**Municipalstadt**, *f. plur.* städte, città municipale; municipio.

**Munitión**, *f. senza plur.* *T. Mil.* munizione.

**Munitionsfässer**, *n. plur.* botti da munizione.

**Munitionswagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, cassone della munizione.

**Munkelig**, *agg.* *Fam.* (nebelig, trübe) nebbioso, fosco, annuvolato.

**Munkeln**, *v. n. imp. Fam.* es munkelt, il tempo è fosco, bujo, il cielo è annuvolato.

§. *Fig.* man munkelt davon, se ne va dicendo, discorrendo sotto mano, in segreto, di soppiatto.

§. *Prov.* im Dunkeln ist gut munkeln, il bujo favorisce gli amanti, è amico degli amanti, gli è di un buon mantello; it. al bujo è un bel macchinare, tramare, il bujo favorisce le macchinazioni.

**Münster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Domkirche) duomo, la [chiesa] cattedrale.

2) *Per* Münsterthurm, campanile del duomo, della cattedrale. §. das Straßburger Münster, il duomo, la cattedrale di Strasburgo.

**Münsterthurm**, *m. gen.* es; *plur.* thürme, V. Münster. 2).

**Munter**, *agg.* (wach) svegliato, desto. §. Einen munter machen, svegliare, destare uno. §. sie war noch nicht ganz munter, non era del tutto svegliata, desta, non si era del tutto svegliata. §. munter werden, svegliarsi, destarsi.

2) *Per* lebhaft, heiter, desto, svegliato, vivo, vispo; vivace; vegeto, lieto; brioso, allegro. §. muntere Augen, occhi vispi, vivaci. §. ein munteres Ansehen, cera fresca, buona cera; it. aspetto allegro. §. ein munterer Alter, un vecchio vegeto, ben disposto della persona, vivace; vigoroso. §. ein munteres Kind, fanciullo vispo, vivace, fresco, lieto. §. ein munteres Pferd, cavallo desto, ardente, spiritoso, impaziente, brioso. §. frisch und munter, fresco, sano e lieto. §. ein munterer Geist, Kopf, ingegno vivo, svegliato, acuto e destro. §. eine muntere Gesellschaft, brigata allegra, lieta. §. ein munterer Gesellschafter, buon compagno, allegro, spiritoso. §. munter machen, destare, risvegliare, animare, rendere lieto, allegro, vivace. §. munterer Scherz, muntere Unterhaltung, scherzi giocosi, spiritosi, ilari, gioviali; conversazione, discorsi gioviali, giocondi, animati.

§. *Fig.* muntere Farben, colori vivaci, vivi, gaj.

**Munter**, *avv.* allegro, allegramente, vivacemente; lietamente, gajamente, giocosamente. §. Etwas munter angreifen, mettersi di buon cuore, di buona voglia a far q. c. §. immer munter! sempre allegro! allegramente! su via allegri! andiamo allegramente.

§. *T. di Mus.* allegro.

**Munterkeit**, *f. senza plur.* svegliatezza, vivacità, vivezza, gajezza; vispezza, brio, spirito. §. (der Augen) vivacità. §. (der Gesichtsfarbe) freschezza, vivi colori. §. (eines Pferdes) ardore, brio. §. (des Geistes) vivacità, svegliatezza. §. (im Alter) vigore, robustezza. §. (der Farben) vivacità.

**Muntern**, *v. a.* übl. ermuntern, aufmuntern, V.

**Münzabdruck**, *m. gen.* es; *plur.* abdrücke, zolfo; impronto d'una medaglia.

**Münzabfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, scamuzzoli, ritagli delle monete.

**Münzamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, l'ufficio della zecca; la zecca.

**Münzarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* operajo della zecca.

**Münzbeamte**, | *m. gen.* n; *plur.* n, impiegato; ufficiale della zecca.
**Münzbediente**, |

**Münzbeschickung**, *f. plur. inusit.* allegamento, lega.

**Münzbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, opera, libro numismatico.

**Münzcabinet**, *n. gen.* es; *plur.* e, gabinetto, raccolta, museo di medaglie.

**Münzdirector**, *m. gen.* es; *plur.* en, direttore della zecca, general zecchiere.

**Münze**, *f. plur.* n, moneta. §. Münzen schlagen, prägen, battere, coniare moneta. §. alte Münzen, medaglie antiche. §. eine ganz neue Münze, moneta di zecca. §. eine kleine Münze, moneta piccola.

It. *T. degli Antiq.* medaglia piccola, di piccol bronzo. §. eine große Münze, moneta grande.

It. *T. degli Antiq.* medaglia grande, di gran bronzo.

2) *coll.* falsche, leichte Münze, monete false, scarse, calanti. It. (zum Einschmelzen) bolzonaglia. §. kleine Münze, moneta spicciola. § grobe Münze, moneta

grossa. §. beschnittene Münze, monete tosate, tose. §. in gangbarer, klingender Münze bezahlen, pagare in moneta corrente, in contanti.

§. *Fig.* Einen mit gleicher Münze bezahlen, pagare uno della stessa moneta, rendergli la pariglia. §. Münz oder Flach spielen, giuocare a croce ed aquila, a palle e santi, ad arma e santo.

3) Für Scheidemünze, klein Geld, moneta picciola, spicciola. §. geben Sie mir für einen Thaler Münze, cambiatemi questo tallero in moneta spicciola, spicciolatemelo.

4) *Per* Münzhaus, la zecca.

**Münze**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* menta. §. zahme Münze, menta comune. §. wilde Münze, menta selvatica. §. grüne Münze, menta verde. §. krause Münze, menta crespa. §. rothe Münze, menta ortense. §. gelbe Münze, coniza gialla, inula pratense.

**Münzeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Münzstempel.

**Münzen**, *v. a.* (Gold, Silber) monetare, battere, coniare. §. gemünztes Silber, moneta d' argento, argento monetato.

§. *Fig.* neue Wörter münzen, coniare, foggiare, formare nuove parole. §. das ist auf mich gemünzt, questo è una stoccata, una fiancata per me, questo tocca a me.

**Münzenbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* numismatógrafo.

**Münzenbeschreibung**, *f. plur.* en, numismatografia.

**Münzenkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* medaglista, numismatico.

**Münzenkundig**, *agg.* numismatico.

**Münzensammler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* medaglista, raccoglitore di medaglie.

**Münzensammlung**, *f. plur.* en, raccolta, gabinetto, museo di medaglie.

**Münzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battinzecca, monetiere, zecchiere, coniatore.

**Münzerei**, *f. plur.* en, il battere, il coniare monete.

2) la zecca.

**Münzfälscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Falschmünzer) falsamonete, falsificatore, falsario di monete.

**Münzfälschung**, *f. plur.* en, (Falschmünzerei) il falsificar monete, fabbricazione di monete false.

**Münzfeile**, *f. plur.* n, lima [da aggiustare le monete].

**Münzfreiheit**, *f. plur.* en, V. Münzrecht.

**Münzfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. di Zecc.* il taglio, il piè [la quantità delle monete che si fanno d'un marco d'oro, o d'argento]. §. der schwere Münzfuß, il taglio di buon peso. §. der leichte Münzfuß, il taglio di minor peso. §. den Münzfuß verändern, verringern, permutare, abbassare la valuta delle monete.

**Münzgehalt**, *m. gen.* es; *senza plur.* lega [delle monete].

**Münzgekrätz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Münzabfall.

**Münzgepräge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conio, impronta delle monete.

**Münzgerechtigkeit**, *f. senza plur.* V. Münzrecht.

**Münzgleicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Münzwäger.

**Münzhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello da battere monete [oggidì il bilanciere].

**Münzhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, la zecca.

**Münzherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, signore che ha diritto di batter moneta.

**Münzjustirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aggiustatore delle monete.

**Münzkabinet**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Münzcabinet.

**Münzkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* medaglista, numismatico; conoscitore di medaglie.

**Münzkenntniß**, *f. senza plur.* numismatica.

**Münzknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, operajo, servo della zecca.

**Münzkosten**, *f. plur.* monetaggio.

**Münzkrätz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Münzabfall.

**Münzkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Arald.* croce bisantata.

**Münzkunde**, *f. plur. inusit.* numismatica.

**Münzkunst**, *f. senza plur.* l'arte di battere monete. l'arte monetaria.

**Münzmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [maestro] zecchiere, monetiere.

**Münzmeisteramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio, impiego di zecchiere, di monetiere.

**Münzmeisterinn**, *f. plur.* en, moglie, consorte d'uno zecchiere.

**Münzordnung**, *f. plur.* en, regolamenti, leggi di zecca, che risguardano le monete.

**Münzort**, *m. gen.* es; *plur.* e, la zecca. It. luogo, città dove è battuta, coniata una qualche moneta.

**Münzpacht**, *m. gen.* es; *plur.* pächte, }
**Münzpacht**, *f. plur.* en, } appalto della zecca.

**Münzpachter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Münzpächter**, } appaltatore della zecca.

**Münzprobe**, *f. plur.* n, assaggio, saggio delle monete.

**Münzprüfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Münzwardein.

**Münzrand**, *m. gen.* es; *plur.* ränder, granitura, cordoncino delle monete.

**Münzrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto di batter moneta.

**Münzsammlung**, *f. plur.* en, raccolta, gabinetto di medaglie, di monete.

**Münzscheere**, *f. plur.* n, forbici di zecca.

**Münzschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, il battere moneta.

2) *Per* Gepräge, conio, impronta.

**Münzschrift**, *f. plur.* en, iscrizione; It. (rund um den Rand) leggenda.

**Münzsorte**, *f. plur.* n, sorta, spezie di monete.

**Münzstadt**, *f. plur.* städte, città che ha una zecca. It. città che ha il diritto di aver la zecca, di batter moneta.

**Münzstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, stato che ha il diritto di batter moneta.

**Münzstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* (Pfennigstein) pietra numismale; nummulite.

**Münzstempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conio, torsello, punzone.

**Münzstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, una moneta, un pezzo [d'oro, d'argento].

**Münztabelle**, *f. plur.* n, } tariffa delle
**Münztarif**, *m. gen.* es; *plur.* e, } monete.

**Münzung**, *f. senza plur.* il batter moneta.

**Münzverfassung**, *f. plur. inusit.* regolamenti, ordinamenti risguardanti le monete.

**Münzwage**, *f. plur.* n, bilancia dell' aggiustatore.

**Münzwäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Zecc.* aggiustatore.

**Münzwardein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Zecc.* assaggiatore, saggiatore [delle monete].

**Münzwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* tutto quel che tocca, risguarda le monete.

**Münzwissenschaft**, *f. senza plur.* la [scienza] numismatica.

**Münzzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Zecc.* contrassegno, marca [della zecca].

**Münzzusatz**, *m. gen.* es; *plur.* zusätze, *T. di Zecc.* lega.

**Muräne**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* morena.

**Mürbe**, *agg.* (weich) morbido, tenero, sollo, frollo. §. mürbes Fleisch, carne frolla, tenera. §. das Fleisch mürbe werden lassen, lasciare, far divenir frolla la carne. §. Wildpret mürbe werden lassen, stagionare, fare stagionare il selvaggiume. §. mürbes Obst, frutta morbide, ben mature. §. mürbes Brod, pane sollo. §. mürbes Erdreich, terreno sollo. §. ein mürber Stein, pietra friabile, stritolabile. §. mürbes Holz, legno fracido, imporrato.

**Mürbe**, *avv. P. e.* §. mürbe werden, divenir, diventar frollo, morbido; ammorbidire, immorbidire. §. mürbe machen, ammorbidare, immorbidare, frollare, mortificare.

§. *Fig.* Einen mürbe machen, mortificare, rendere contrito uno, fiaccare, abbassare le corna, rintuzzare l'orgoglio ad uno. §. ich werde dich schon mürbe machen, ti caverò io il ruzzo del capo! ti fiaccherò io le corna! §. er ist mürbe, già comincia a cedere, a piegare, si dà vinto, abbassa la cresta.

**Mürbe**, }
**Mürbigkeit**, } *f. senza plur.* morbidezza, frollezza, tenerezza.
**Mürbheit**, }

**Mürben**, *v. n.* immorbidire, ammorbidarsi, divenir morbido, frollo.

2) *v. a.* ammorbidare, frollare.

**Mürblich**, *agg.* friabile, stritolabile.

**Murks**, *m. indeclin. Fam.* einen Murks von sich geben, grugnire, grugnare; it. gracidare.

**Murksen**, *v. n. Fam.* (von Schweinen) grugnare, grugnire. It. (von Fröschen) gracidare.

§. *Fig. Per* schmollen, V.

**Murmelbrassen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* mormoro, mormo.

**Murmelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mormito.

**Murmeln**, *v. n.* mormorare, mormoreggiare, susurrare. §. sanft murmelt der Bach, dolcemente mormorando scorre il rio, con dolce mormorio corre il ruscelletto. §. zwischen den Zähnen murmeln, borbottare, mormorare, parlare fra i denti. §. man murmelt davon, se ne va dicendo, discorrendo di soppiatto, sotto mano.

2) *v. a.* mormorare, borbottare. §. Etwas in den Bart murmeln, mormorare, dire q. c. fra i denti. §. was murmelst du da? che ti vai borbottando, borbogliando?

**Murmeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* il mormorare, mormoreggiare. It. V. Gemurmel.

**Murmelthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, marmotta, marmotto.

**Murmelnd**, *part. att.* mormorante, mormoreggiante; susurrante.

**Murmler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che mormora, borbotta.

**Murren**, *v. n.* mormorare, borbottare, brontolare, bufonchiare; dire il pater noster delle bertucce. §. (von Hunden) ringhiare. §. er ist unzufrieden, er murrt, egli è malcontento, va borbottando, brontolando, bufonchiando. §. gegen die Vorsehung murren, mormorare della, contra la provvidenza. §. das Volk murrte darüber il popolo ne mormorava, ne era malcontento.

**Murren**, *n. gen.* s; *senza plur.* mormorio; borbottamento, brontolamento. §. das Murren des Volkes stillen, acquetare il mormoramento del popolo, il malcontento pubblico.

**Murrend**, *part. att.* mormorante, brontolante, borbottante.

**Murrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mormoratore, borbottatore, borbottone, brontolone; it. querulo, calabrone.

**Mürrig**, *agg.* e *avv.* V. mürrisch.

**Mürrisch**, *agg.* brontolone, borbottone; burbero, cipiglioso, rincrescevole; saturnino, brusco. §. ein mürrischer Mensch, uomo cipiglioso, burbero, brusco, saturno; un brontolone, un borbottone. §. ein mürrisches Wesen, mal umore, umore burbero, saturnità. §. ein mürrisches Gesicht, Aussehen, viso arcigno, brusco; cipiglio. §. er hat einen mürrischen Sinn, Charakter, egli è un brontolone, un borbottone, uomo burbero.

**Mürrisch**, *avv.* da brontolone, da borbottone, cipigliosamente, con bruschezza, bruscamente. §. mürrisch aussehen, avere, fare il viso arcigno, brusco, saturnino. §. mürrisch antworten, rispondere bruscamente, sdegnatamente, con cipiglio, con mal umore.

**Murrkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, brontolone, borbottone; uomo burbero, brusco, fisicoso, saturnino, cipiglioso.

**Murrköpfig**, *agg.* brontolone, borbottone, burbero, cipiglioso, saturnino, fisicoso.

**Murrsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* umore burbero, brontolone, mal umore.

**Murrsinnig**, *agg.* V. murrköpfig.

**Mus**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Muß.

**Musaisch**, *agg.* V. musivisch.

**Muscate**, *f. plur.* n, V. Muskate.

**Musche**, *f. plur.* n, V. Ortolan.

**Muschel**, *f. plur.* n, conchiglia, cocchiglia, conca, nicchio. §. die eßbare Muschel, la tellina. §. eine versteinerte Muschel, conchiglia, nicchio impietrito, conchile. §. eine mit Muscheln ausgelegte Grotte, una grotta rivestita di nicchi. §. (der Tritonen) buccina, nacchera.

2) *Per simil. T. d' Anat.* (der Nase) conca.

§. die obere, untere Muschel, la conca superiore, inferiore. §. (an der Thürklinke) conca.

3) *Per* weibliche Scham, nicchio, vulva.

**Muschelachat**, *m. gen.* es; *plur.* e, agata conchigliácea.

**Muschelarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di conchiglie, fatto con nicchi.

**Muschelart**, *f. plur.* en, spezie di conchiglia, di nicchio.

**Muschelbank**, *f. plur.* bänke, banco di conchiglie.

**Muschelblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pistia [*Pistia.* LINN.].

**Muschelbruch**, *m. gen.* es; *plur.* **brüche**, tritume di nicchi. It. V. Muschelbank.

**Muschelerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, minerale, miniera conchiliforme.

**Muschelfang**, *m. gen.* es; *senza plur.* pesca delle conchiglie, de' nicchi.

**Muschelfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescatore di conchiglie.

**Muschelfarbe**, *f. plur.* n, colore in conchiglia.

**Muschelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, dattero di mare.

**Muschelförmig**, *agg.* conchiliforme, in forma di conchiglia.

**Muschelgebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* monti conchiferi.

**Muschelgehäuse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guscio di conchiglia; nicchio, conchiglia.

**Muschelgericht**, *n. gen.* es; *senza plur. T. Stor.* ostracismo.

**Muschelgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro in conchiglia, oro macinato, da miniare.

**Muschelgrotte**, *f. plur.* n, grotta [ornata, rivestita] di nicchi.

**Muschelhorn**, *n. gen.* es; *plur.* **hörner**, buccina, nacchera.

**Muschelhut**, *m. gen.* es; *plur.* **hüte**, (der Pilger) cappello di pellegrino [ornato di conchiglie].

**Muschelicht**, } *agg.* ein muschelichter Bruch, frattura
**Muschelig**, } vetrosa.

**Muschelkabinet**, *n. gen.* es; *plur.* e, gabinetto raccolta di conchiglie, di nicchi.

**Muschelkalk**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* lumachella.

**Muschelkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* cancro parasita.

**Muschelkunde**, *f. senza plur.* conchiliologia.

**Muschelkürbiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, zucca bernoccoluta, tuberosa.

**Muschellehre**, *f. plur.* n, V. Muschelkunde.

**Muschellinie**, *f. plur.* n, *T. di Mat.* linea concoide.

**Muschelmarmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lumachella.

**Muschelmergel**, *m. gen.* s; *senza plur.* lumachella; frantume di nicchi.

**Muschelmünze**, *f. plur.* n, (Cauris, Schlangenköpfchen) moneta di Guinea; cori.

**Muschelreich**, *agg.* conchifero, pieno, ricco di conchiglie.

**Muschelsammler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lumachista, raccoglitore di conchiglie.

**Muschelsammlung**, *f. plur.* en, raccolta, collezione di conchiglie.

**Muschelschale**, *f. plur.* n, guscio di conchiglia; nicchio, conchiglia.

**Muschelseide**, *f. senza plur.* bisso, pelo di gnacchera, d'astura.

**Muschelsilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* argento in conchiglie, argento macinato, da miniare.

**Muschelwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, conca; it. carro in forma di conca.

**Muschelwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* nicchi, conchiglie. It. (zu Grotten) lavori, ornamenti di nicchi, di conchiglie.

**Musculit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* muscolite.

**Muscus**, *m. indeclin.* übl. Moschus, Bisam, V.

**Muse**, *f. plur.* n, *T. Mitol.* Musa. §. die neun Musen, le nove Muse. §. ein Zögling, Liebling der Musen, allievo, favorito delle muse. §. seine Muse ist heiter, la sua poesia è lieta, la sua Musa gl'inspira concetti giocondi, lieti.

2) *T. de' Bot.* V. Pisang.

**Muselmann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, Musulmano, Maomettano; Turco.

**Muselmännisch**, *agg.* musulmano.

**Musenalmanach**, *m. gen.* es; *plur.* e, almanacco delle Muse, di poesie, poetico.

**Musenberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Parnaß) il [monte] Parnaso.

**Musenborn**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. Mitol.* l'ippocrene, fonte Eliconio.

**Musenfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico delle Muse, dilettante della poesia, delle belle lettere.

**Musengott**, *m. gen.* es; *plur.* **götter**, *T. Mitol.* (Apoll) Apolline.

**Musengünstling**, *m. gen.* es; *plur.* e, prediletto, favorito delle muse.

**Musenhaft**, *agg.* di una musa, appartenente alle muse.

**Musenkunst**, *f. plur.* **künste**, (Dichtkunst) arte poetica, poesia.

**Musenpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Musenroß.

**Musenquell**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Musenborn.

**Musenschar**, *f. senza plur.* coro, schiera delle Muse.

**Musensitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, sede delle Muse. §. *Fig. Per* Universität, Ateneo, università.

**Musensohn**, *m. gen.* es; *plur.* **söhne**, alunno, prediletto delle Muse.

§. *Per* Student, seguace delle muse, studioso.

**Musentempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tempio delle Muse.

**Museum**, *n. gen.* s; *plur.* **Museen**, *Voce lat.* museo.

**Musiciren**, *v. n.* musicare, fare musica; suonare, cantare.

**Musig**, } *agg. T. de' Min.* musiges Zinn, stagno
**Müsig**, } tenero, duttile.

**Musik**, *f. plur.* en, (Tonkunst) musica, l'arte musica. §. sich der Musik widmen, darsi all'arte musica, abbracciarla.

2) *Per* Tonstück, musica, suonata. §. Musik machen, fare musica, musicare; cantare, suonare di musica. §. eine Musik ausführen, geben, suonare di musica, eseguire un pezzo di musica, dare un'accademia musicale. §. eine schlechte, übelklingende Musik, musica arrabbiata, da gatti, musicaccia.

3) *Per* Kapelle, V.

**Musikalisch**, *agg.* musicale. §. ein musikalischer Ausdruck, termine musicale, di musica. §. ein musikalisches Instrument, instrumento musicale. §. eine musikalische Akademie, accademia, conservatorio musicale.

2) musikalisch sein, saper la musica, essere conoscitore di musica. §. ich bin nicht musikalisch, non m'intendo, non so di musica. §. ein musikalisches Ohr, Gehör haben, avere orecchio musico.

**Musikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, suonatore; musico. §. die Musikanten bestellen, ordinare i suonatori. §. ein herumziehender Musikant, suonator vagabondo.

**Musiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* musico. §. ein tüchtiger Musiker, virtuoso di musica, un musico valente.

**Musiklehrer**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Musikmeister**, } maestro di musica.

**Musikleiter**, *f. plur.* n, V. Tonleiter.

**Musikstunde**, *f. plur.* n, } lezione
**Musikunterricht**, *m. gen.* es; *senza plur.* } di musica.

**Musikus**, *m. sing. indeclin.*; *plur.* **Musici**, V. Musiker.

**Musirt**, *agg. T. degli Stamp.* musirte Buchstaben, lettere con fregi, con ornamenti.

**Musivarbeit**, *f. plur.* en, lavoro musaico, di commesso.

**Musivarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* musaicista, commettitore.

**Musivgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro musivo.

**Musivisch**, *agg.* musaico; musivo.

**Musivmalerei**, *f. plur.* en, pittura musaica.

**Musivsilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* argento musivo.

**Muskat**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Muskatellerwein, Muskatwein.

**Muskate**, *f. plur.* n, noce moscada.

§. *Per simil.* (der Taschenspieler) palla, pallottola.

**Muskateller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* moscadello, moscadella. It. [vino] moscadello.

**Muskatellerbirn**, *f. plur.* en, pera moscadella.

**Muskatellerkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* schiarea.

**Muskatellertraube**, *f. plur.* n, uva moscadella.

**Muskatellerwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, [vino] moscadello; it. uva moscadella.

**Muskatenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, il noce moscato.

**Muskatenbirn**, *f. plur.* en, pera moscadella.

**Muskatenblume**, } *f. plur.* n, mace, macis.
**Muskatenblüte**, }

**Muskatennuß**, *f. plur.* nüsse, noce moscada.

**Muskatenöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di noce moscada.

**Muskatenrose**, *f. plur.* n, rosa moscadella.

**Muskathyazinthe**, *f. plur.* n, muscari.

**Muskattraube**, *f. plur.* n, uva moscadella.

**Muskatwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, [vino] moscadello; it. uva moscadella.

**Muskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, muscolo, musculo. § stark von Muskel, muscoloso.

§. *T. de' Pitt.* e *Scult.* die Muskeln gut darstellen, muscoleggiar bene.

**Muskelader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena muscolare.

**Muskelarterie**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* arteria muscolare.

**Muskelbewegung**, *f. plur.* en, moto, movimento de' muscoli.

**Muskelfaser**, *f. plur.* n, fibra muscolare.

**Muskelhaut**, *f. plur.* **häute**, membrana muscolare.

**Muskelig**, *agg.* muscoloso.

**Muskelkraft**, *f. plur. inusit.* forza muscolare, de' muscoli.

**Muskellehre**, *f. plur.* n, miologia.

**Muskelnerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. d'Anat.* nervo muscolare.

**Muskelschwach**, *agg.* debole di muscoli; che ha i muscoli deboli; it. senza forza.

**Muskelzergliederung**, *f. plur. inusit.* miotomia.

**Muskete**, *f. plur.* n, *T. Mil.* moschetto. §. die Muskete tragen, portare il moschetto, essere moschettiere, soldato semplice.

**Musketenfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [fuoco di] moschetteria; moschettate.

**Musketenkugel**, *f. plur.* n, palla di, da moschetto.

**Musketenschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* **schüsse**, moschettata.

**Musketier**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* moschettiere.

**Musketon**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* moschettone

**Muskito**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. de' Nat.* muschito.

**Muskulös**, *agg.* muscoloso.

**Muskus**, *m. indeclin.* V. Moschus, Bisam u. s. w.

**Muß**, *n. gen.* es; *plur.* e, [coll'u lungo] (von Obst) rob, robbo, marmelata. §. Obst zu Muß kochen, stracuocere, cuocere, condensare frutte, farne melata.

**Muß**, *m. indeclin. Fam.* (Nothwendigkeit) la necessità, il bisogno. §. es ist ein Muß, è giuoco forza, è di necessità, è necessario. §. es ist eben kein Muß, non è poi la gran necessità, il gran bisogno.

§. *Prov.* Muß ist eine harte Nuß, cosa sforzata non fu mai grata; sei pur la dura cosa, brutta necessità.

**Muß**, *pres. indic.* V. müssen.

**Mußapfel**, *m. gen.* s; *plur.* **äpfel**, mela buona da farne marmelata.

**Muße**, *f. plur. inusit.* ozio, tempo, comodo, agio. §. dazu gehört Muße, a ciò convien avere tempo, ozio, comodo. §. Etwas mit Muße thun, fare q. c. a bell'agio, a suo agio, a suo comodo. §. in weichlicher Muße leben, vivere negli agi, ne'comodi della vita. §. gelehrte Muße, ozio letterario.

**Mußestunde**, *f. plur.* n, ora libera, vacante, d'ozio.

**Mußig**, *agg.* mezzo (sprich *métso*); it. buono a farne melata. §. mußiges Obst, frutta mezze. It. V. musig.

**Müßig**, *agg.* ozioso, disoccupato, sfaccendato. §. ein müßiger Mensch, un uomo disoccupato, uno scioperato, sfaccendato. §. eine müßige Stunde, ora libera, vacante. §. müßige Zeit, tempo dell'ozio; ozio, agio. §. ein müßiges Leben führen, menare una vita oziosa, vivere, marcire nell'ozio, fare la vita di michelaccio.

§. *Fig.* müßiges Geld, danaro morto, che non porta frutto. §. müßige Worte, parole vane, inutili, oziose.

**Müßig**, *avv.* oziosamente, scioperatamente, disoccupatamente. §. müßig gehen, andare a zonzo, starsene ozioso, starsene colle mani a cintola. §. ich kann nicht müßig sein, non posso starmene ozioso, star senza far niente. §. seine Zeit müßig zubringen, consumare il tempo nell'ozio, starsene colle mani in mano. §. sein Geld müßig liegen lassen, lasciar il suo danaro morto, non metterlo a frutto.

**Müßigen**, *v. a.* V. gemüßigt.

**Müßiggang**, *m. gen.* es; *senza plur.* ozio, oziosità, oziosaggine, lo stare ozioso; it. scioperatezza, disoccupazione. §. sich dem Müßiggange ergeben, darsi all'ozio.

§. *Prov.* 1. Müßiggang ist aller Laster Anfang, l'ozio è il padre di tutti i vizj.

§. *Prov.* 2. Müßiggang ist des Teufels Ruhebank,

l'ozio è l'intriso del demonio; l'ozioso è in balía del diavolo.

**Müßiggänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scioperato, ozioso; perdigiorno, pancacciere.

**Müßiggängerinn**, *f. plur.* en, scioperata, oziosa, una perdigiorno.

**Mußkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* caldaja da condensare le frutta, da far melata.

**Mußkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* corcoro.

**Mußkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* torta ripiena di melata, marmelata.

**Mußpflanze**, *f. plur.* n, V. Mußkraut.

**Mußt**, *pres. indic.* V. müssen.

**Mußtopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pentola di, da marmelata.

**Mußtorte**, *f. plur.* n, torta ripiena di marmelata.

**Müssen**, *v. n. irreg.* (nothwendig sein) dovere, essere necessario, di bisogno, d'uopo, bisognare, convenire. §. man muß essen, um zu leben, bisogna mangiare per vivere, chi vuol vivere deve mangiare. §. dazu muß ich Geld haben, a ciò ho bisogno di danari, mi conviene aver denari §. müssen Sie das wissen? è necessario che lo sappiate? eh, dovete in ogni conto saperlo? §. ich muß ihm schreiben, devo scrivergli. §. ich muß gehen, fort, bisogna che io me ne vada, devo andarmene. §. das muß ja nicht sein, questo non è poi necessario; non è poi un dovere, un obbligo. §. man muß seine Schuldigkeit thun, si deve, bisogna, convien fare, adempire il suo dovere. §. es muß so sein, così dev'essere; così convien che sia. §. müssen Sie es thun? deve farlo? lo deve fare? è poi sì necessario che lo faccia? §. wie viel muß jeder bezahlen? quanto deve pagare ognuno? quanto tocca a testa? §. müssen wir so uns wiederfinden! ed appunto in tale stato dobbiamo rivederci! §. daß es auch jetzt gerade geschehen mußte! proprio adesso dovea accadere! per l'appunto mo dovea avvenir questo! §. warum mir aber auch Alles mißlingen muß? perche proprio a me deve riuscire tutto a male, ha da, deve andare tutto male? §. wir müssen Alle einmal sterben, ognun di noi deve morire una volta, a noi tutti tocca morire una volta. §. du mußt mich nicht verrathen, non mi tradire ve'! tu poi non devi tradirmi! §. das mußt du nicht von mir verlangen, questo non [devi] pretenderlo da me, non lo pretendere da me. §. Ihre Frau muß aber auch kommen, sua consorte pure ha da venire, deve anche venire. §. er muß daran, V. daran.

§. Ihr müsset wissen, daß ..., dovete sapere, sappiate, che .... §. welches Vergnügen müßte es sein ..., che piacere deve mai essere, di .... §. wie reich müßte er nicht sein, wenn ..., quanto mai ricco non sarebbe egli, se non .... §. er kommt gewiß, es müßte denn sehr stark regnen, verrà del certo, purchè non piova fortemente. §. so müsse es Ihnen denn gelingen! possa riuscirvi! desidero che vi riesca.

2) *Per* gezwungen sein, werden, dovere, essere sforzato, costretto, obbligato. §. er wollte nicht, aber er mußte, non voleva, ma dovè, vi fu sforzato, costretto. §. sie mußte ihn heirathen, dovè prenderlo in marito per forza, fu forzata, costretta a maritarlo. §. er hat viel ausstehen müssen, ha dovuto sopportare, soffrire molto.

3) *Fam. Per* mögen, *p. e.* was muß er haben wollen? che vorrà egli mai? §. welche Zeit muß es wohl sein? che ora sarà? che ora può essere? §. was muß das bedeuten? che mai vuol dir questo?

**Musseron**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Moosschwamm.

**Muster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* modello, esemplare, esempio. §. ein Muster von Treue, von Bescheidenheit, un modello, un esemplare di fedeltà, di modestia. §. sich Einen zum Muster nehmen, prendere uno ad esempio, a modello.

2) *Per* Modell, modello. §. nach einem Muster arbeiten, lavorare su d'un modello, col modello dinanzi. §. ein Muster, (zu Spitzen) mostra, modello, campione. §. (von Papier, zu Kleidern u. dgl.) mostra, campione.

§. *Fig.* sie ist ein häßliches Muster, è una brutta befana, una brutta donnaccia.

3) *Per* Probestückchen, mostra, campione. §. dies Tuch ist nicht so gut, als das Muster, was Sie mir geschickt haben, questo panno non è della stessa qualità, non è lo stesso che la mostra che m'avete mandato.

4) das Muster, (in einem Gewebe, Stoffe, Bande) opera, disegno. § dieser Damast hat ein schönes Muster, questo damasco ha una bell'opera, questa stoffa è ben damascata.

**Musterbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Ideal.

**Musterbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, (zum Sticken, Nähen, Stricken) libro de' modelli, de' puntiscritti.

2) Opera classica. It. V. Musterkarte.

**Musterhaft**, *agg.* esemplare, che può servire ad esempio, di modello. §. ein musterhaftes Leben führen, menare una vita esemplare. §. ein Mann von musterhafter Frömmigkeit, un esemplare, un modello di pietà, di divozione. §. ein musterhafter Mensch, uomo esemplare, di ottimi costumi, di esemplare virtù. §. ein musterhafter Schriftsteller, autore classico.

**Musterhaft**, *avv.* esemplarmente, con esemplarità. §. sich musterhaft betragen, comportarsi esemplarmente, con esemplarità.

**Musterherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Mil.* ispettore.

**Musterkarte**, *f. plur.* n, *T. de' Merc.* cartone, libro delle mostre, de' campioni.

**Musterlos**, *agg.* senza, privo di modello, esemplare. It. imperfetto, irregolare; fatto senza modello.

**Mustern**, *v. a.* (stückweise besehen) rivedere, esaminare, considerare, ripassare. §. Zeuge mustern, rivedere, riguardare minutamente, esattamente stoffe, panni. §. die Damen in einer Gesellschaft mustern, far la rivista delle donne, andare squadrando le signore. §. Einen von oben bis unten mustern, squadernare, squadrare uno da capo a piè.

§. *T. Mil.* die Truppen mustern, far la mostra, la rassegna, la rivista delle truppe.

**Musterort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, } *T. Mil.*
**Musterplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, } piazza, luogo della rassegna, rivista.

**Musterreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Voce scherz. e dispreg.* cavalier dalle mostre [mercante giramondo che va raccomandando alcuni capi di cui ha le mostre].

**Musterrolle**, *f. plur.* n, *T. Mil.* ruolo della mostra, rassegna.

**Musterschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Mil.* scrivano dell'ispettore.

**Musterschrift**, *f. plur.* en, V. Vorschrift.

**Musterschule**, *f. plur.* n, (Normalschule) scuola normale.

**Musterstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo classico, che può servir di modello.

**Musterung**, *f. plur.* en, rivista. §. Etwas die Musterung passiren lassen, passare in rivista q. c., esaminarla, rivederla minutamente.

§. *T. Mil.* mostra, rassegna, rivista. §. Musterung halten, fare la rivista, la rassegna.

**Musterwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, opera classica; lavoro esemplare, capo d'opera.

**Musterwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* paradigma.

**Musterzeichner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* disegnatore di mostre, di modelli.

**Musterzeichnerinn**, *f. plur.* en, disegnatrice di mostre, di modelli.

**Muter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } granchio,
**Muterkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, } gambero di muda, che è, ch'è stato in muda.

**Mutern**, }
**Mütern**, } *v. n.* (von Krebsen) essere, stare in muda, mudare.

**Muth**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Gemüth) animo. §. mit unerschrockenem Muthe, con animo imperterrito, forte. §. ein gelassener Muth, sangue freddo, animo tranquillo, equanimità, egual tenore. §. wie ist dir zu Muthe? come ti senti? come sei disposto? §. Ihr wißt nicht, wie mir zu Muthe ist, voi non sapete come io mi sento, come mi sento abbattuto. §. mir ist nicht wohl dabei zu Muthe, questa cosa mi dà inquietudine, da pensare, mi tiene in agitazione; non posso star con l'animo quieto.

2) *Per* Herzhaftigkeit, coraggio, cuore, animo; baldanza, ardire. §. Muth haben, besitzen, aver coraggio, animo, cuore, essere coraggioso, di cuore. §. Muth machen, einflößen, fare, dare animo, coraggio, cuore, incoraggiare, inanimare. §. den Muth sinken lassen, verlieren, perdere il coraggio, perdersi, smarrirsi d'animo, scoraggiarsi. §. Muth fassen, wieder Muth fassen, prendere, riprendere cuore, coraggio, animo, farsi cuore, animo. §. der Muth entfiel mir, mi cascò il cuore, il fiato, perdei ogni coraggio, mi mancò il cuore. §. sich einander Muth zusprechen, inanimirsi, incoraggiarsi, farsi animo scambievolmente. §. ich hatte nicht den Muth, es ihr zu sagen, non ebbi cuore, coraggio, non ardii di dirglielo. §. gutes Muthes sein, stare di buon animo, essere di buon umore. §. ein Pferd voller Muth, cavallo ardente, pien d'ardenza, di brio. §. Muth! coraggio! animo! §. seinen Muth an Einem kühlen, V. Müthchen.

**Muthbeseelt**, *agg. Poet.* animato, inanimato, incoraggiato.

**Müthchen**, *n. gen.* s; *senza plur.* sein Müthchen an Jemand kühlen, sfogare la sua bile, la sua collera contro alcuno.

**Muthe**, *f. plur.* n, (Gesuch) richiesta.

**Muthen**, *v. a.* (begehren, nachsuchen) richiedere, supplicare, sollecitare. §. das Meisterrecht muthen, sollecitare d'essere ammesso alla maestranza.

§. *T. de' Min.* eine Grube muthen, sollecitare la concessione di scavare una mina, di aprire una cava.

§. *T. Leg.* ein Lehen muthen, richiedere l'investitura d'un feudo. §. man weiß nicht, wie sie gemuthet ist, non si sa quali siano le sue intenzioni, i suoi sentimenti.

**Muthig**, *agg.* coraggioso, animoso, ardito, intrepido. §. ein muthiger Mann, uomo coraggioso, pien di coraggio, ardito. §. eine muthige That, azione coraggiosa, intrepida, ardita. §. ein muthiges Pferd, cavallo ardente, brioso, impaziente, spiritoso.

**Muthig**, *avv.* coraggiosamente, animosamente, con gran cuore. §. muthig! animo! coraggio!

**Muthigkeit**, *f. senza plur.* (eines Pferdes) ardenza, brio. It. V. Muth.

**Muthigen**, *v. a.* V. ermuthigen.

**Muthleer**, *agg.* übl. muthlos, V.

**Muthlos**, *agg.* scoraggiato, disanimato; sbigottito. §. muthlos sein, essere scoraggiato, sbigottito, aver perduto il coraggio. §. muthlos werden, perder il coraggio, perdersi d'animo, scoraggiarsi, disanimarsi; sconfortarsi, avvilirsi. §. muthlos machen, togliere, far perdere il coraggio, l'animo; scorare, scoraggiare.

**Muthlosigkeit**, *f. senza plur.* scoraggiamento, scoramento, avvilimento d'animo; it. pusillanimità, viltà. §. in Muthlosigkeit verfallen, perdersi d'animo, scoraggiarsi, disanimarsi, avvilirsi.

**Muthmaßen**, *v. a.* (vermuthen) supporre, presumere; congetturare, conghietturare, arguire. §. das habe ich aus seinem Benehmen gemuthmaßet, dal suo modo di procedere l'ho supposto, ho potuto arguirlo dal suo modo di procedere. §. man muthmaßet nichts Gutes, non si presume niente di buono, ognuno s'aspetta q. c. di male, ci vede del torbido. §. nach seinen Worten muthmaßte ich, daß ..., dalle sue parole arguii, che ....

**Muthmaßlich**, *agg.* (vermuthlich) congetturale, conghietturale, presuntivo. §. der muthmaßliche Erbe, Thronfolger, l'erede, il successore presuntivo.

**Muthmaßlich**, *avv.* congetturalmente, per congettura; probabilmente. §. muthmaßlich kommt er noch, probabilmente, per quanto si può supporre, egli verrà.

**Muthmaßung**, *f. plur.* en, (Vermuthung) supposizione, congettura, conghiettura.

**Muthmaßungsweise**, *avv.* in modo congetturale, per congettura, congetturalmente.

**Muthreich**, *agg.* coraggiosissimo, pieno di coraggio, animo.

**Muthschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Leg.* documento della formale richiesta [dell'investitura] di un feudo.

**Muthung**, *f. plur.* en, (Begehr, Gesuch) richiesta.

**Muthvoll**, *agg.* pien di coraggio, coraggioso, animoso.

**Muthwille**, *m. gen.* ns; *senza plur.* } (boshafter
**Muthwillen**, *m. gen.* s; *senza plur.* } Uebermuth) petulanza, insolenza, baldanza. §. Muthwillen an Jemand ausüben, accoccarla ad uno, suonargliela; fargliene delle belle, delle brutte, fargli un brutto tiro.

2) (von Kindern, jungen Leuten) ruzzo, morbino. §. Muthwillen treiben, ruzzare, pazzeggiare, far delle pazzie, volere il chiasso. §. Einem den Muthwillen vertreiben, cavare altrui il ruzzo dal capo, farlo stare a dovere, tenerlo a segno.

**Muthwillig**, *agg.* petulante, insolente, baldanzoso, temerario. It. morbinoso, ruzzante; it. lascivo, maliziosetto. §. ein muthwilliger Knabe, un ragazzo morbinoso, un cattivello, viziatello. §. ein muthwilliger Streich, un tiro d'arlotto, tratto di bindolo, di bricconcello; una baronata, guidoneria. §. sie hat heute ihre muthwillige Laune, oggi ha il solito zurlo, ruzzo, vuole il chiasso. §. muthwillige Einfälle, motti petulanti, frizzi, arguzie, concetti arguti, piccanti, maliziosetti.

2) *Per* vorsätzlich, volontario, premeditato. §. eine muthwillige Sünde, peccato volontario, premeditato. §. muthwilliger Bankerott, fallimento doloso, frodolento. §. muthwilliger Weise, a posta, a bella posta, a bello studio, intentamente.

**Muthwillig**, *avv.* insolentemente, protervamente, temerariamente.

2) *Per* vorsätzlich, intentamente, a posta, a bella posta, a bello studio. §. muthwillig in sein Unglück, Verderben rennen, correre intentamente alla sua rovina, andar cercando il male come i medici.

**Muthwilligkeit**, *f. plur.* en, V. Muthwille.

**Mutter**, *f. plur.* **Mütter**, madre, genitrice. §. Mutter werden, divenir madre, partorire; it. concepire, ingravidare. §. sie ist Mutter eines Knaben, eines Mädchens geworden, ha partorito, messo al mondo un figlio maschio, bambino, una figlia femmina, bambina. §. ein Mädchen zur Mutter machen, ingravidare una fanciulla, renderla incinta. §. sie ist Mutter von sechs Kindern, ella è madre di sei figliuoli, ha sei figliuoli. §. was macht Ihre Frau Mutter? come sta, che fa la sua signora madre? §. ein Kalb, welches aus der Mutter saugt, lattonzolo che sta zinnando dalla madre. §. die Vögel schreien nach der Mutter, i pulcini pigolano dietro la madre. §. nach der Mutter schlachten, madreggiare. §. liebe Mutter! cara mamma! la mia cara mamma!

2) (eine alte Frau) una vecchia. §. wie geht es, Mutter? come va buona vecchia? §. wie geht es Mutter N? come va mamma N? §. die ehrwürdige, hochwürdige Mutter, (in Nonnenklöstern) la reverenda, reverendissima madre.

3) *Fig.* eine Mutter der Armen, una madre de' poveri. §. die Noth ist die Mutter der Erfindungen, la necessità è la madre delle invenzioni. §. die Faulheit ist die Mutter der Armuth, la pigrizia è la madre della povertà.

4) *T. d' Anat.* utero, matrice, madre. §. an der Mutter leiden, aver il mal di madre, patir della madre, aver dolori isterici. §. (der Metalle) matrice. §. (der Schraube) madre, madrevite, femmina, chiocciola. §. (vom Weine, Essige) madre, fondigliuolo, letto, feccia. §. der Wein liegt auf der Mutter, il vino sta sul letto, sulle fecce.

**Mutterader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* la [vena] safena.

**Mutterallein**, *avv. Fam.* solo solo, solo soletto, solo solissimo.

**Mutterart**, *f. plur. inusit.* auf Mutterart, come una madre, a modo di madre, da madre.

**Mutterbalsam**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* balsamo isterico.

**Mutterband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. degli Anat.* ligamento dell' utero.

**Mutterbeschwerde**, *f. plur.* n,
**Mutterbeschwerdung**, *f. plur.* en, } mal di madre, male isterico, uterino.

**Mutterbiene**, *f. plur.* n, V. Weisel, Bienenköniginn.

**Mutterblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pulsatilla.

**Mutterblutfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, emoragia dell' utero.

**Mutterbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. dei Chir.* isterocele.

**Mutterbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, fratello della madre, zio materno.

**Mutterbrust**, *f. plur.* brüste,
**Mutterbusen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* } poppe, mammelle; il seno materno.

**Mütterchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* madricciuola, mammina. §. liebes Mütterchen! mammina mia cara! cara [la mia] mamma!

2) ein altes Mütterchen, una vecchierella.

**Mutterelixir**, *n. gen.* es; *plur.* e, elisire antisterico.

**Mutterentzündung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* isterite, metrite.

**Muttererde**, *f. plur. inusit. T. de' Giard.* (Gartenerde) terra vegetabile, terriccio.

2) *Per* Erde, nostra comune madre, la terra.

**Mutterfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* febbre isterica.

**Mutterflecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* neo, voglia, nascenza.

**Mutterfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, fluore bianco, flusso [delle donne].

**Mutterfreude**, *f. plur.* n, gioja, contentezza di una madre.

**Mutterfüllen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poledra, puledra.

**Muttergefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, sentimento materno, di madre.

**Muttergestein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* matrice, madrosità.

**Muttergewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Mondkalb.

**Mutterglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* felicità d'esser madre.

**Muttergottesbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, imagine della Santissima Vergine, una Madonna.

**Muttergut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, beni materni, eredità materna.

**Mutterhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, *T. di Anat.* collo, cervice dell' utero, della matrice.

**Mutterharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Galbanum) galbano.

**Mutterhase**, *m. gen.* n; *plur.* n, lepre femmina, che ha figliato.

**Mutterherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, cuor di madre, materno.

**Mutterkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, vitella. It. *Per* Mondkalb, V.

**Mutterkälte**, *f. senza plur.* freddezza dell'utero; sterilità.

**Mutterkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Fam.* ein verwöhntes Mutterkind, fanciullo malavvezzo, male allevato, un delicatuzzo. §. ein ehrliches Mutterkind, un buon figlio di sua madre, un brav' uomo, galant' uomo. §. jedes Mutterkind, ogni uomo, ognuno.

**Mutterkirche**, *f. plur.* n, chiesa madre.

**Mutterkolik**, *f. plur.* en, V. Mutterbeschwerde.

**Mutterkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, grano, segale cornuto.

**Mutterkrampf**, *m. gen.* es; *plur.* krämpfe, spasmo dell' utero, spasmo isterico.

**Mutterkrankheit**, *f. plur.* en, mal di madre, mal isterico.

**Mutterkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, pessario, pesso.

**Mutterkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. de' Bot.* matricaria, matricale.

**Mutterkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* carcinoma, canchero uterino, dell'utero. It. V. Mutterkrebs.

**Mutterkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* placenta.

**Mutterkuß**, *m. gen.* sses; *plur.* küsse, bacio di madre.

**Mutterlamm**, *n. gen.* es; *plur.* lämmer, agnella.

**Mutterland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, patria, terra natia; *Poet.* nido nativo.

**Mutterlauge**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* acqua madre.

**Mutterleber**, *f. plur.* n, secondina, seconda, la placenta.

**Mutterleib**, *m. gen.* es; *plur.* er, alvo materno, utero, grembo. §. von Mutterleibe an, stando in grembo a sua madre, fin dalla nascita.

**Mütterlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mütterchen.

**Mütterlich**, *agg.* materno, maternale, di madre. §. von mütterlicher Seite verwandt sein, essere parente per parte di madre, dal lato materno, per via di donna. §. das mütterliche Vermögen, i beni materni, l'eredità materna. §. das mütterliche Land, la terra natia, il paese natio; la patria.

**Mütterlich**, *avv.* maternalmente, da madre. § mütterlich an Einem handeln, trattare uno da madre, fargli da madre.

**Mütterliche**, *n. gen.* n; *senza plur.* i beni materni, l'eredità materna.

It. *Modo basso*, la cosa, la potta.

**Mutterliebe**, *f. senza plur.* amore, affetto materno di madre.

**Mutterlos**, *agg.* orfano di madre, privo, orbo di madre. §. eine vater- und mutterlose Waise, un orfano, una orfana di padre e di madre.

**Mutterlose**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, orfano, orfana [di madre].

**Muttermahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, neo, voglia, nascenza.

**Muttermilch**, *f. senza plur.* latte di madre, materno.

*Fig.* Etwas mit der Muttermilch einsaugen, succhiare [una consuetudine] col latte.

**Muttermord**, *m. gen.* es; *plur.* e, matricidio.

**Muttermörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* matricida.

**Muttermörderinn**, *f. plur.* en, matricida.

**Muttermund**, *m. gen.* es; *plur.* münde, *T. d' Anat.* orifizio, bocca dell' utero.

**Mutternackend**,
**Mutternackt**, } *agg.* ignudo nato, nudo come un verme, nudo e crudo. §. Einen mutternackend ausziehen, spogliare uno [nudo] come la madre l'ha messo al mondo.

It. *Fig.* spogliare uno in camicia, vincergli sino la camicia.

**Muttername**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome di madre.

**Mutternelke**, *f. plur.* n, antofili.

**Mutterpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, quattrini che la madre sparmia, dà o manda di soppiatto ad un suo figliuolo.

**Mutterpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Stute) cavalla, giumenta.

**Mutterpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cerotto di Norimberga, cattolico.

**Mutterplage**, *f. plur.* n, briga, tribolazione, affanno materno, di madre. It. V. Mutterbeschwerde.

**Mutterpolyp**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Chir.* polipo nell' utero.

**Mutterrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto, autorità di madre.

**Muttersalbe**, *f. plur.* n, unguento antisterico.

**Mutterschaf**, *n. gen.* es; *plur.* e, pecora che ha figliato.

**Mutterschaft**, *f. senza plur.* maternità, qualità di madre, l'essere di madre.

**Mutterscheide**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* vagina [dell'utero], chiostro verginale.

**Mutterschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, dolore, cordoglio materno, d'una madre.

2) Mutterschmerzen, dolori, affezioni, passione, male isterico, uterino, dell'utero, mal di madre, isteralgia.

**Mutterschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Kaiserschnitt, V.

**Mutterschoos**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* grembo, seno, alvo materno.

**Mutterschraube**, *f. plur.* n, vita femmina, madrevite, chiocciola.

**Mutterschwein**, *n. gen* es; *plur.* e, (Sau) scrofa, troja [che ha figliato].

**Mutterschwester**, *f. plur.* n, zia materna, sorella della madre.

**Mutterseele**, *f. plur. inusit. Fam.* anima vivente, nata. §. ich traf dort keine Mutterseele, non ci ho trovato anima vivente, persona del mondo.

**Mutterseelenallein**, *avv. Fam.* solo solo, solo soletto, solo solissimo.

**Muttersegen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* benedizione materna.

**Mutterseite**, *f. plur.* n, canto di madre, materno, parte di madre. §. von Mutterseite verwandt sein, essere parente per parte, da canto di madre, per via di donna.

**Muttersohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne,
**Muttersöhnchen**, *n. gen* s; *plur. sim. al sing.* } il beniamino, il cucco, il prediletto, il caro della madre.

**Muttersorge**, *f. plur.* n, cura materna, di madre.

**Mutterspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* specolo [per tener aperta la vagina].

**Muttersprache**, *f. plur.* n, (Ursprache) lingua madre, primitiva, primigenia.

2) *Per* Landessprache, linguaggio vernacolo, del paese.

**Mutterstaat**, *m. gen.* es; *plur.* en, stato metropolitano, che ha colonie.

**Mutterstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* maternità.

**Mutterstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* isterolite. It. madrosità, matrice.

**Mutterstelle**, *f. senza plur.* le veci, il luogo di madre. §. Mutterstelle bei Einem vertreten, fare le veci, tener luogo di madre a qualcheduno; essergli [seconda] madre.

**Mutterstimme**, *f. plur. inusit.* voce materna, dolce voce di madre.

**Mutterstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, arnia madre.

**Muttertheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, retaggio, eredità materna.

**Mutterthräne**, *f. plur.* n, lagrima materna, di madre.

**Muttertreue**, *f. senza plur.* fede, fedeltà materna, di madre.

**Muttertrompeten**, *f. plur. T. d' Anat.* trombe falloppiane.

**Muttervater**, *m. gen.* s; *plur.* **väter**, padre della madre; nonno, avolo materno.

**Muttervеilchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Muttervíole**, *f. plur.* n, } giuliana.

**Muttervorfall**, *m. gen.* es; *plur.* **vorfälle**, *T. de' Med.* procidenza, prolasso dell' utero.

**Mutterwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua antisterica.

**Mutterweh**, *n. gen.* es; *plur.* en, (bei der Geburt) le doglie.
2) isteralgia, dolori isterici, mal di madre.

**Mutterwitz**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito, intelletto, ingegno naturale, innato, che si ha dalla madre natura.

**Mutterwuth**, *f. senza plur. T. de' Med.* furore uterino, ninfomania.

**Mutterzäpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* pessario, pesso.

**Mutterzärtlichkeit**, *f. senza plur.* tenerezza, affetto di madre, materno.

**Mutterzimmt**, *m. gen.* es; *senza plur.* cassia, cassialignea.

**Mutterzimmtbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, alloro cassia.

**Mutz**, *m. gen.* es; *plur.* e, animale scodato. §. (von Pferden) cortaldo.

**Mützchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* berrettino, berrettina.

**Mütze**, *f. plur.* n, (der Männer) berretta, berrettino. §. die Mütze ziehen, abnehmen, fare, dare di berretta, cavarsi la berretta. §. (der Weiber) cuffia, cresta. §. (der wiederkäuenden Thiere) il secondo stomaco. §. (der Moose) cuffia.
§. *T. de' Nat.* die sinesische Mütze, cuffia sinese, lumaca di China. §. die polnische Mütze, berretto polacco.

**Mutzen**, *v. a.* übl. stutzen, abstutzen. V.

**Mützenband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, nastro, fettuccia di berretta, di cuffia.

**Mützenförmig**, *agg.* in forma di berretta, di cuffia.

**Mützenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* berrettajo, berrettinajo.

**Mützenpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tripolo.

**Mutzohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, (Stutzohr) cortaldo, cavallo con orecchie mozze.

**Myriáde**, *f. plur.* n, *Voce greca*, miríade, dieci mila.
It. *Fig.* miriade, miriade di miriadi, numero infinito.

**Myriagrámm**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, miriagramma.

**Myriaméter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce greca*, miriámetro.

**Myricit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* miricite.

**Myrobolane**, *f. plur.* n, mirabolano, mirabella, bellirico.

**Myrobolánbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, mirabolano.

**Myrrhe**, }
**Myrrhen**, } *f. senza plur.* mirra.

**Myrrhenkerbel**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Bot.* mirride.

**Myrrhenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mirrite, aromalite.

**Myrrhenwein**, *m. gen.* es; *senza plur.* vino mirrato.

**Myrte**, }
**Myrthe**, } *f. plur.* n, mirto, mortella.

**Myrten**, *agg.* mirteo, mirtino, di mirto.

**Myrtenbeere**, *f. plur.* n, coccola di mortella.

**Myrtenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* **blätter**, foglia di mirto.

**Myrtendorn**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* agrifoglio, alloro spinoso.

**Myrtenhain**, *m. gen.* es; *plur.* e, mirteto, boschetto di mirti, di mortelle.

**Myrtenkranz**, *m. gen.* es; *plur.* **kränze**, }
**Myrtenkrone**, *f. plur.* n, } ghirlanda, corona di mirto.

**Myrtenstaude**, *f. plur.* n, mirto, mortella.

**Myrtenstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* **sträuche**, cespuglio di mirto.

**Myrtenwald**, *m. gen.* es; *plur.* **wälder**, mirteto, boschetto di mortelle.

**Myrtenzweig**, *m. gen.* es; *plur.* e, ramo, ramicello di mirto.

**Mystagóg**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, mistagogo.

**Mysterien**, *f. plur. Voce greca*, (Geheimnisse) misterj.

**Mysticismus**, *m. indeclin. Voce greca*, misticismo.

**Mystik**, *f. senza plur. Voce greca*, mistica; it. ascetica.

**Mystiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mistico.

**Mystisch**, *agg.* mistico; allegorico.

**Mystisch**, *avv.* misticamente; allegoricamente.

**Mythe**, *f. plur.* n, *Voce greca* (Sage, Fabel) favola.

**Mythológ**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, mitólogo.

**Mythologie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Götterlehre) mitologia.

**Mythológisch**, *agg.* mitológico.

**Mythologisch**, *avv.* mitologicamente.

**Mytulit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* mitulite.

---

# N

**N**, *n.* una En, Enne. §. ein großes N, ein kleines n, una N majuscola, una n minuscola.

**Na!** *interj. Fam.* ebbene! e bene!

**Nabab**, }
**Nabob**, } *m. gen.* s; *plur.* s, Nabab [principe Indiano]. It. Nabab [Europeo divenuto ricco in Asia].

**Nabe**, *f. plur.* n, (Röhre) canale, doccia; It. (eines Rades) mozzo.

**Nabel**, *m. gen.* s; *plur.* **Näbel**, bellico, ombellico, ombelico, umbilico. §. einem Kinde den Nabel einbinden, unterbinden, legare il bellico ad un bambino. §. zum Nabel gehörig, umbilicale, ombelicale.
§. *T. d' Arch.* (eines Gewölbes) mensola. §. (eines Schildes) bellico.
§. *T. de' Bot.* (eines Hutpilzes) disco, umbilico.
§. *Per* Brennpunkt, foco.

**Nabelader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* vena umbilicale.

**Nabelbinde**, *f. plur.* n, fascia dell' ombelico [dei bambini].

**Nabelbruch**, *m. gen.* es; *plur.* **brüche**, *T. dei Chir.* omfalocele, esonfalo.

**Nabelfleischbruch**, *m. gen.* es; *plur.* **brüche**, *T. de' Chir.* sarconfalo.

**Nabelförmig**, *agg.* umbilicato.

**Nabelgegend**, *f. plur. inusit. T. d' Anat.* regione umbilicale.

**Nabelgeschwulst**, *f. plur.* **geschwülste**, *T. de' Chir.* esonfalo, enfiatura dell' ombelico.

**Nabelgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* sarconfalo.

**Nabelhöhle**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* gangame.

**Nabelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* cotiledone, ombelico di Venere.
2) erniaria.
3) linaria.
4) cimbalaria.
5) androsace.
6) pirola ombellifera.

**Nabelschild**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* er, scudo convesso.
It. *T. d' Arald.* scudetto.

**Nabelschlagader**, *f. plur.* n, arteria umbilicale.

**Nabelschnur**, *f. plur.* **schnüre**, *op.* en, cordone ombelicale, funicella umbilicale; belliconchio.

**Nabelstelle**, *f. plur.* n, *T. d' Arald.* (im Wappen) bellico, centro.

**Nabelstrang**, *m. gen.* es; *plur.* **stränge**, V. Nabelschnur.

**Nabelwasserbruch**, *m. gen.* es; *plur.* **brüche**, *T. de' Chir.* idronfalo.

**Nabelwindbruch**, *m. gen.* es; *plur.* **brüche**, *T. de' Chir.* pneumatonfalo.

**Nabelwurm**, *m. gen.* es; *plur.* **würmer**, dracunculo.

**Naben**, *v. a.* (ein Rad) mettere, fare il mozzo ad una ruota.

**Nabenbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* succhiello da mozzi.

**Nabenholz**, *n. gen.* es; *plur.* **hölzer**, legname da [fare] mozzi.

**Nabenloch**, *n. gen.* es; *plur.* **löcher**, l' occhio del mozzo [d' una ruota].

**Nabenreif**, }
**Nabenring**, } *m. gen.* es; *plur.* e, cerchione, borchia, boccola. It. (der innere) bronzina.

**Näber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nabenbohrer.

**Nach**, *prep.* [*che regge il dativo*] a, verso, dietro, per. It. secondo, giusta, a tenore. §. nach Paris, nach Italien reisen, andare a Parigi, in Italia, fare un viaggio, partire per Parigi, per [l'] Italia. §. nach dem Walde fahren, andare [in vettura] alla foresta. §. nach Hause gehen, andare, tornare a casa. §. mit Steinen nach Einem werfen, prendere uno a sassi, a sassate, tirargli sassi addosso. §. Einem nach dem Kopfe schlagen, dirigere i colpi alla volta della testa, per dargli, ferirlo in testa. §. nach der Stadt zu, verso la città. §. nach Etwas greifen, dar di mano, di piglio a q. c. §. nach einem Vogel schießen, tirare ad un uccello, toglierlo di mira. §. nach Morgen, Abend, a levante, a ponente. §. nach Einem fragen, domandare d'alcuno. §. nach dem (besser zum) Arzte schicken, mandare pel medico, a chiamare il medico. §. nach der Uhr sehen, guardare che ora è, che ora fa l' orologio. §. nach Etwas gehen, andare a prendere q. c. It. *Fig.* andare dietro, star dietro a q. c.
§. nach einem Ziele streben, tendere ad un segno, por la mira a q. c. §. nach Ehrenstellen trachten, aspirare ad onori. §. Einem nach dem Leben trachten, insidiare la vita ad uno. §. nach Etwas springen, saltare, spiccare un salto per acchiappare q. c. §. sich nach Etwas sehnen, spasimare per aver q. c., bramare q. c., averne gran voglia. §. dem Wege nach gehen, seguire la strada, andare diritto la via. §. Einer nach dem Andern, l' un dopo l' altro. §. er kommt nach mir, vien dopo di me, mi segue. §. der erste nach dem Könige, il primo [che viene] dopo il re. §. nach! nur nach! immer nach! dietrogli! corretegli dietro! seguilo seguilo! §. nach der Ordnung, nach der Reihe, secondo l'ordine, seguendo l' ordine. §. nach dem Gesetze, giusta, secondo la legge, a tenore delle leggi. §. nach Vorschrift, secondo quel ch' è prescritto, a tenore dell'ordine, come è prescritto. §. nach dem Takte tanzen, ballare a battuta. §. nach der Elle, nach dem Gewichte verkaufen, vendere a braccia, a canne, a peso. §. nach dem Augenmaße, nach der Hand kaufen, comprare a occhio. §. nach einem Muster arbeiten, lavorare su d' un modello. §. ein Gemälde nach Raphael, un quadro secondo R., copiato da R. alla maniera di R. §. ein Stück nach dem Englischen u. s. w., una commedia [tolta, tratta, tradotta] dall' Inglese. §. nach Einem heißen, portare il nome di.... chiamarsi secondo.... portare il casato di.... §. die Frau und die Kinder heißen nach dem Vater, la moglie e i figli portano, prendono il nome, il casato del padre. §. nach der Mutter sehen, schlachten, rassomigliare alla madre, trarre dalla madre; madreggiare. §. meiner Meinung nach, a mio parere, avviso, secondo me, in quanto a me. §. dem äußern Ansehen nach zu urtheilen, a giudicare dall'apparenza, secondo l' apparenza. §. Ihrer Rechnung nach, secondo il vostro conto. §. nach ihm wäre sie die beste Frau..., secondo lui, a detta di lui, se dobbiam prestar fede alle sue parole, deve essere la miglior donna del mondo. §. nach Ihrer Bequemlichkeit, a suo bell' agio, comodo. §. nach Belieben, a piacimento, a beneplacito, come pare e piace. §. nach Befinden der Umstände, nach Gestalt der Sachen, secondo le circostanze. §. Einen dem Namen nach kennen, conoscere uno di nome. §. seiner Natur nach, secondo le sue naturali qualità. It. V. Natur.
§. dem Körper nach gesund sein, essere sano di corpo, in quanto al corpo. §. dies macht nach preußischem Gelde...., questo fa in moneta, secondo la valuta di Prussia.... §. nach Noten singen, cantare a note, a libro
2) (in Hinsicht der Zeit) dopo. §. nach acht Tagen, nach einem Jahre, dopo otto giorni, dopo un anno, in capo ad un anno. §. nach der Predigt, dopo la predica; finita, terminata che sarà la predica. §. nach Tische, nach dem Essen, dopo pranzo. §. nach langem

Warten, dopo aver aspettato lungo tempo, dopo un lungo aspettare.

**Nach**, *avv.* dietro; di poi, dopo. §. hinten nach, dietro. §. die Reue kommt hinten nach, il pentimento vien dopo, dietro, di poi, segue. §. nach einander, di seguito, l'un dopo l'altro. §. nach und nach, a poco a poco, appoco appoco, pian piano. §. nach wie vor, come prima, come prima cosi adesso. §. trotz dem erlittenen Verluste spielt er nach wie vor, malgrado la perdita avuta giuoca come prima, come prima così adesso.

**Nachachten**, *v. n.* (einem Befehle, einer Vorschrift) conformarsi a, regolarsi secondo un ordine, eseguirlo. §. er soll diesem Befehle nachachten, gli serva di regola, di norma quest'ordine, deve attenervisi.

**Nachachtung**, *f. plur. inusit.* il conformarsi, l'attenersi a q. c.; it. osservanza, ubbidienza. §. dies wird hiermit zur Nachachtung bekannt gemacht, ciò vien pubblicato perchè ognuno s'attenga all'osservanza, acciocchè a chiascheduno serva di norma.

**Nachäffen**, *v. n.* (Einem) fare la scimia ad uno, contraffarlo, imitarlo goffamente, a mo' delle bertuccie.

2) *v. a.* Etwas nachäffen, copiare, contraffare d'un modo goffo, ridicolo.

**Nachäffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scimia, imitatore ridicolo, bertuccia.

**Nachäfferei**, } *f. plur.* en, scimieria, imitazione
**Nachäffung**, } ridicola.

**Nachahmbar**, *agg.* imitabile, da imitarsi.

**Nachahmen**, *v. a.* imitare; contraffare; copiare. §. Einem nachahmen, imitare uno, copiarlo; it. seguire l'esempio, le pedate, i vestigi d'alcuno. §. die Geberden, die Stimme Jemandes nachahmen, imitare, contraffare i gesti, la voce di alcuno, copiarlo, contraffarlo.

§. *Fig.* seinem Vater nachahmen, seguire le pedate del padre, ritrarre dal padre. §. ein Kunstwerk nachahmen, copiare, imitare, contraffare un'opera. §. die bildenden Künste ahmen die Natur nach, le arti plastiche imitano, vanno imitando la natura.

**Nachahmend**, *part. att.* imitante, imitando, imitativo.

**Nachahmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imitatore.

**Nachahmerinn**, *f. plur.* en, imitatrice.

**Nachahmlich**, *agg.* imitabile.

**Nachahmung**, *f. plur.* en, imitazione.

It. eine Nachahmung, una copia.

**Nachahmungsgabe**, *f. senza plur.* dono, talento dell'imitazione, d'imitare.

**Nachahmungssucht**, *f. senza plur.* manìa, avidità d'imitare.

**Nachahmungstrieb**, *m. gen.* es; *senza plur.* istinto, inclinazione d'imitare.

**Nachahmungswerth**, *agg.* degno d'imitazione, d'essere imitato.

**Nachähren**, *v. a.* spigolare, rispigolare.

**Nachälteln**, *v. n. P. e.* er ältelt mir nach, egli invecchia come me.

**Nachalten**, *v. n.* tener dietro ad uno, seguire alcuno in, per età, negli anni.

**Nacharbeit**, *f. plur.* en, lavoro posteriore, accessorio, che viene in conseguenza.

2) *T. de' Min.* lavoro straordinario.

§. *T. degli Idraul.* (eines Deiches) rincalzamento, rivestimento d'una diga.

**Nacharbeiten**, *v. n.* (Einem) lavorare secondo uno, seguire il suo stile, la sua maniera. It. ambire d'arrivare uno nel lavorare.

2) *v. a.* (ein Werk) copiare, contraffare, imitare.

3) (etwas Unvollkommenes, Fehlerhaftes) riformare, ritoccare, emendare, correggere, limare.

4) das Versäumte nacharbeiten, risarcire, rimettere il tempo perduto; metter mano al lavoro negletto.

**Nacharten**, *v. n.* (Einem) ritrarre da, prendere le pieghe di, somigliare ad uno. §. er artet seinem Vater nicht nach, non ritrae dal padre, non segue le pedate del padre, non gli rassomiglia. §. der Mutter nacharten, ritrarre dalla, somigliare alla madre; madreggiare.

2) *v. a. T. di Gram.* nachgeartete Wörter, voci formate per onomatopea.

**Nachartung**, *f. senza plur.* imitazione, rassomiglianza, il ritrarre da..., il seguire le pedate di....

**Nachbacken**, *v. n. irreg.* (Einem) cuocere dopo alcun altro.

**Nachbar**, *m. gen.* s; *plur.* n, e en, *op. gen.* n; *plur.* en, vicino. It. (in Hinsicht der Felder, Grundstücke) confinante.

§. ein guter, verträglicher Nachbar, buon vicino, vicino trattabile.

§. *Prov.* wer gute Nachbarn hat, ist wohl bewacht, chi ha buon vicino ha buon mattino.

**Nachbardorf**, *n. gen.* es; *plur.* dörfer, villaggio vicino.

**Nachbarinn**, *f. plur.* en, vicina. §. guten Tag, Frau Nachbarinn, buon dì [la mia] vicina!

**Nachbarland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese limitrofo, confinante, vicino.

**Nachbarlich**, *agg.* vicino, di vicino. §. nachbarliche Freundschaft halten, vivere da buoni vicini.

**Nachbarlich**, *avv.* da buon vicino. §. nachbarlich leben, vivere da buoni vicini. §. dies ist nicht nachbarlich, questo non è tratto da buon vicino.

**Nachbarschaft**, *f. plur.* en, vicinanza, vicinato; prossimità. §. gute Nachbarschaft halten, vivere, comportarsi da buoni vicini. §. er wohnt in meiner Nachbarschaft, sta di casa, dimora nella mia vicinanza, egli è del [mio] vicinato.

2) *coll.* die Nachbarschaft, die ganze Nachbarschaft, la vicinanza, i vicini, tutta la vicinanza, tutti i vicini.

**Nachbarsleute**, *plur.* i vicini, la vicinanza.

**Nachbarstaat**, *m. gen.* es; *plur.* en, stato, regno, reame vicino, confinante.

**Nachbarstadt**, *f. plur.* städte, città vicina.

**Nachbarvölker**, *n. plur.* popoli limitrofi.

**Nachbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, fabbrica, costruzione posteriore, susseguente.

**Nachbauen**, *v. a.* fabbricare in seguito, dopo, posteriormente; it. fabbricare secondo un modello; imitare.

**Nachbedenken**, *v. a.* (Etwas) riflettere, far riflessioni dopo il fatto, troppo tardi.

§. *Prov.* V. vorgethan.

**Nachbedingen**, *v. a. irreg.* (Etwas) fare condizioni accessorie, susseguenti, aggiungere una clausula.

**Nachbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, ordine, comando posteriore, susseguente, che vien dopo.

**Nachbefehlen**, *v. n. irreg.* ordinare, comandare dopo, in appresso, susseguentemente.

**Nachbefruchtung**, *f. plur.* en, superfetazione; it. fecondazione tardiva.

**Nachbehelf**, *m. gen.* es; *plur.* e, mezzo secondario; sotterfugio, ripiego.

**Nachbeißen**, *v. n. irreg.* mordere dopo, in seguito. §. *Fig.* der Senf beißt nach, la senape, sale al naso.

**Nachbellen**, *v. n.* (Einem) abbajare dietro ad uno, inseguirlo abbajando.

2) den Hunden nachbellen, imitare, contraffare l'abbajar de' cani.

**Nachbesitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* successore d'una possessione, possessore, proprietario susseguente.

**Nachbessern**, *v. a.* (Etwas) riformare, ritoccare, correggere, limare, emendare. §. den Wein nachbessern, migliorare, fare abbonire il vino. §. der Wein bessert sich durch Liegen nach, il vino abbonisce, si migliora con lo stagionarsi.

**Nachbestellen**, *v. a.* (Einen) dire, comandare ad uno di venire dopo, più tardi.

**Nachbeten**, *v. n.* (Einem) ripetere le orazioni che uno ha recitate. §. das Gebet des Priesters für sich nachbeten, ridire, ripetere mentalmente le orazioni che fa il sacerdote.

2) *v. a. Fig.* Etwas nachbeten, ridire, ripetere q. c. macchinalmente, senza badarvi, porvi mente, pensiero.

**Nachbeter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* colui che ridice, ripete q. c. senza porvi mente, quale automato.

**Nachbeterinn**, *f. plur.* en, colei che ridice, ripete q. c. senza porvi mente, quale automato.

**Nachbeterei**, } *f. senza plur. Fig.* ripetizione,
**Nachbetung**, } ridicimento macchinale, il ridire, ripetere q. c. senza porvi mente.

**Nachbetrag**, *m. gen.* es; *plur.* beträge, somma accessoria.

**Nachbeweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prova susseguente, posteriore.

**Nachbezahlen**, *v. a.* (das Fehlende) V. nachzahlen.

**Nachbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra leggiera, tenue.

**Nachbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, copia; imitazione.

**Nachbilden**, *v. a.* (copiren) copiare, contraffare, formare, dipingere dietro, secondo un modello.

**Nachbildner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* copiatore.

**Nachbildung**, *f. senza plur.* il copiare, il formare secondo un modello.

It. *plur.* en, eine Nachbildung, una copia.

**Nachblättern**, *v. n.* (in einem Buche) squadernare, scartabellare un libro.

**Nachbleiben**, *v. n. irreg.* übl. zurückbleiben; übrigbleiben, V.

**Nachbleibsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Ueberbleibsel, V.

**Nachblicken**, *v. n.* (Einem) seguire alcuno cogli occhi, accompagnarlo cogli sguardi.

**Nachblitzen**, *v. n. Voce poet.* contraffulminare.

**Nachblöken**, *v. n.* (Einem) belare dietro ad uno, seguirlo belando.

**Nachblühen**, *v. n.* fiorire poi, dopo, più tardi.

**Nachbohren**, *v. n.* (Einem) forare, succhiellare dopo alcuno; it. imitarlo nel modo di succhiellare.

2) *v. a.* noch einige Löcher nachbohren, fare ancora altri buchi [col succhiello].

3) ein Loch nachbohren, allargare un buco [con succhiello più grosso].

**Nachbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* succhiello [da allargare].

**Nachbrechen**, *v. n. irreg. T. de' Min.* (einem Gange) seguire, proseguire un filone.

**Nachbrennen**, *v. n. irreg.* (von Gewehren) prender fuoco, scaricarsi troppo tardi.

**Nachbringen**, *v. a. irreg.* (Etwas) portare, recare, condurre, menare q. c. dopo, più tardi.

**Nachbrüllen**, *v. n.* (Einem) mugghiare, muggire dietro ad uno, seguirlo mugghiando.

**Nachbrut**, *f. senza plur.* incubazione, it. covata seconda.

**Nachbuchstabiren**, *v. a.* (ein Wort) compitare una parola tenendo dietro, secondo un altro.

**Nachbürge**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. Leg.* mallevadore sussidiario.

**Nachbürgschaft**, *f. plur.* en, guarentia sussidiaria.

**Nachbuße**, *f. plur.* n, multa che si paga dopo la causa terminata.

It. *T. Teol.* tarda penitenza.

**Nachcomödie**, *f. plur.* n, V. Nachspiel.

**Nachcopiren**, *v. n.* übl. nachbilden, nachmachen, V.

**Nachcur**, *f. plur.* en, cura seconda, che segue un'altra.

**Nachdehnen**, *v. a.* einem Etwas nachdehnen, stendere, tirare q. c. ad imitazione di alcuno, alla maniera di lui, dietro il suo esempio.

2) (noch mehr dehnen) stendere, tirare ancor più.

**Nachdem**, *avv.* (hernach, nachher) dopo, poi, di poi, indi, poscia.

§. nachdem wollen wir spielen, dopo, indi, poscia, fatto questo vogliamo giuocare.

2) secondo, secondo che, a misura, a proporzione; come. §. (je) nachdem er arbeitet, wird er bezahlt, sarà pagato secondo il suo lavoro; come il lavoro, così la paga, la mercede. §. nachdem es sich trifft, nachdem es kommt, nachdem sich die Gelegenheit darbietet, secondo le congiunture, le circostanze. §. je nachdem, secondo che, a misura, secondo.

3) *conj.* poi, dipoi, dopo. §. nachdem ich dies gethan hatte......, [avendo] fatto questo, fatto che l'ebbi; subito che l'ebbi fatto. §. ich werde es vielleicht thun, nachdem ich es reiflich überlegt haben werde, forse lo farò dopo avervi fatto su le mie mature riflessioni.

**Nachdenken**, *v. n. irreg.* (Einem) seguire i pensieri, il concatenamento de' pensieri d'alcuno.

2) einer Sache, über Etwas nachdenken, riflettere, fare, andar facendo riflessioni su q. c., andar meditando, considerando q. c. §. reiflich über Etwas nachdenken, reflettere maturatamente su q. c., farvi su le sue mature riflessioni, considerazioni. §. er denkt niemals nach, non vi riflette mai su, non fa mai riflessione, agisce sconsideratamente. §. über seine Angelegenheiten nachdenken, pensare a' casi suoi.

**Nachdenken**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Ueberlegung) riflessione, riflesso, considerazione, meditazione. §. ohne Nachdenken, senza riflessione, senza riflesso, senza considerazione, senza riflettervi su, senza giudizio, sconsideratamente, spensieratamente.

**Nachdenkend**, *part. att.* riflessivo, pensoso, ponderante, circospetto, giudizioso, considerante, che riflette su; che sta in pensiero. §. ein nachdenkender Mensch, uomo riflessivo, che riflette, considerato, circospetto, giudizioso. §. ich fand ihn nachdenkend, lo trovai immerso ne' pensieri, pensoso, cogitabondo.

**Nachdenklich**, *agg.* V. nachdenkend.

2) *Per* bedenklich, V.

**Nachdrängen**, *v. n.* (sich) seguire in folla, facendo calca.

**Nachdringen**, *v. n. irreg.* (vom Wasser) entrare con forza, con veemenza subito dopo. §. dem Feinde in die Stadt nachdringen, entrare nella città incalzando il nemico.

**Nachdruck**, *m. gen.* es; *plur.* **drücke**, *T. de' Cacc.* (des Rothwildes) il ruminare, ruminamento.

§. *T. de' Vign.* seconda spremitura, pigiatura.

2) *Fig.* energia, efficacia, robustezza, forza, vigore, nervo. §. (im Reden) energia, enfasi. §. seiner Rede, seinen Worten Nachdruck geben, rincalzare il discorso. §. mit Nachdruck sprechen, sich mit Nachdruck äußern, parlare con energia, con forza, energicamente; dire il suo sentimento con parole nervose, sode, espressive; esprimersi con forza, energia, robustezza. §. mit Nachdruck handeln, agire, operare con energia, con efficacia, vigore. §. seine Worte, Reden sind ohne Nachdruck, le sue parole, i suoi discorsi, sono snervati, mancano d' energia, di robustezza.

**Nachdruck**, *m. gen.* es; *plur.* **drücke**, (eines Werkes) ristampa furtiva, fatta di furto; pirateria libraria. §. dies ist ein Nachdruck, questa è una ristampa furtiva.

2) *Per* neue Auflage, ristampa, nuova edizione.

**Nachdrucken**, *v. a.* (ein Werk) ristampare di furto, furtivamente. §. er druckt Alles nach, egli ristampa di furto tutte le opere che vengono in luce.

**Nachdrücken**, *v. n.* stringere, serrare di nuovo, ancor più.

**Nachdrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stampatore illegittimo, editore che ristampa opere di furto.

**Nachdrücklich**, *agg.* energico, robusto, vigoroso, risentito. It. rigoroso, severo. §. eine nachdrückliche Züchtigung, castigo rigoroso, severo.

**Nachdrücklich**, *avv.* energicamente, con energia, con vigore, con robustezza; caldamente, efficacemente; it. con rigore, severamente. §. Einen nachdrücklich bestrafen, züchtigen, punire, castigare uno severamente, con rigore. §. Einen nachdrücklich empfehlen, raccomandare caldamente, efficacemente alcuno. §. nachdrücklich reden, parlare con energia, con forza, con robustezza, risentito. §. Einem Etwas nachdrücklich verweisen, riprendere uno severamente, dargli una buona ripassata.

**Nachdrücklichkeit**, *f. plur. inusit.* V. Nachdruck.

**Nachdrucksvoll**, *agg.* energico, con energia, con forza, con robustezza; risentito.

**Nachdrusch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* trebbiatura posteriore, fatta dopo.

It. grano trebbiato posteriormente, dopo.

**Nachdunkeln**, *v. n.* (von Farben) oscurarsi [col tempo], divenir più cupo.

**Nachdürfen**, *v. n. irreg. Fam.* aver permissione di poter seguire.

**Nachdurst**, *m. gen.* es; *senza plur.* sete che vien dopo aver troppo bevuto, dopo aver bevuto all' eccesso.

**Nacheggen**, *v. n.* erpicare, marreggiare, spianare coll' erpice dietro alcuno; erpicare dietro, dopo alcuno; seguirlo coll' erpice. It. erpicare dopo, di poi, più tardi.

**Nacheifer**, *m. gen.* s; *senza plur.* gara, emulazione. §. Nacheifer erwecken, eccitare, destare gara, emulazione.

**Nacheiferer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gareggiante, emulo, competitore.

**Nacheifern**, *v. n.* (Einem) adoperarsi, ingegnarsi d' imitare alcuno, di arrivarlo.

**Nacheiferung**, *f. plur.* en, gara, emulazione, l'adoperarsi di arrivare alcuno.

**Nacheilen**, *v. n.* (Einem) andar, tener dietro, seguire frettolosamente, con fretta, correr dietro ad uno. §. er eilte ihr nach, le tenne con gran fretta dietro, la seguì con fretta.

**Nacheinander**, *avv.* l' un dopo l' altro, dietro l' altro, di seguito; successivamente. It. V. einander.

**Nacheitern**, *v. n.* suppurare in seguito, più tardi. It. suppurare sempre più.

**Nachempfängniß**, *f. plur.* sse, superfetazione.

**Nachempfinden**, *v. n. irreg.* (Einem) sentire q. c. con un altro, provare, avere lo stesso sentimento, dividerlo.

2) *v. a.* Etwas nachempfinden, sentire q. c. risentirsi di q. c. dopo, in seguito.

**Nachen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kahn) navicella, schifo, barchetta.

**Nachenförmig**, *agg.* V. kahnförmig.

**Nachenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* cimbalaria.

**Nacherbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. Leg.* l' erede sostituito.

**Nacherben**, *v. n.* ereditare, redare per sostituzione. It. ereditare, redare dopo altri, più tardi.

**Nacherbschaft**, *f. plur.* en, eredità, successione per sostituzione.

**Nachernte**, *f. plur.* n, raccolta, messe posteriore, seconda, susseguente.

**Nachernten**, *v. n.* fare una seconda raccolta.

**Nacherzählen**, *v. n.* (Einem) raccontare, narrare q. c. ad uno, imitando la sua maniera.

2) *v. a.* Etwas, Einem Etwas nacherzählen, raccontare q. c., narrare, rinarrare quel che uno ha inteso dire.

**Nacherziehen**, *v. a. irreg.* educare, allevare, istruire ad imitazione di altri, secondo l' esempio, il metodo altrui. It. riprendere, ricominciare, it. continuare l' educazione.

**Nachessen**, *v. n. irreg.* mangiar dopo, più tardi.

2) *v. a.* etwas nachessen, mangiare, prendere q. c. dopo, poi. §. dies schmeckt bitter, ich werde Zucker nachessen, questo è amaro, quindi prenderò dello zucchero per rifarmi la bocca.

**Nachessen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pospasto, l' ultimo servito. It. *Per.* Nachtisch, V.

**Nachfahren**, *v. n. irreg.* (mit der Hand) cacciare, stendere, dar di mano dietro q. c.

§. *T. de' Cacc.* die Hunde fahren nach, i cani perseguono il selvaggiume.

§. *T. de' Min.* den Bergleuten nachfahren, scendere dietro a', seguire i minatori.

2) Einem, einem Wagen, Schiffe nachfahren, seguire alcuno, una carrozza, un bastimento, in vettura, in nave.

3) *v. a. P. e.* sich seine Sachen u. s. w. nachfahren lassen, fare seguire [in vettura] la sua roba ec.

**Nachfahrt**, *f. plur.* en, il seguire in vettura, in nave.

**Nachfährte**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* (des Hirsches) pesta, orma.

It. *Per* Hinterfährte, fatta, orma del piè di dietro.

**Nachfallen**, *v. n. irreg.* cadere, cascare dietro, dopo. §. wenn man diese Decke nicht stützt, wird der Rest nachfallen, se questo soffitto non vien puntellato caderà giù il resto.

**Nachfärben**, *v. a.* (Etwas) imitare il colore, la tintura di q. c., tingerla secondo un' altra.

2) tingere q. c. dopo un' altra.

3) *Per* auffärben, V.

4) *v. n. Per* nachdunkeln, V.

**Nachfegen**, *v. a.* nettare, scopare secondo, alla maniera, all' esempio di alcuno. It. ripulire, scopare una seconda volta, di nuovo.

2) (hinter einem nachfegen) scopare dietro alcuno, cacciargli dietro le immondizie, le spazzature.

**Nachfeier**, *f. plur. inusit.* (eines Festes) celebrazione ritardata d' una festa. It. seconda festa, festa ripetuta, ricelebrata.

**Nachfeiern**, *v. a.* (ein Fest) celebrare più tardi una festa; it. celebrarla per la seconda volta, di nuovo.

**Nachfertigen**, *v. a.* terminare, compire, finire dopo, più tardi, it. ad imitazione, secondo l'esempio di alcuno.

**Nachfeuern**, *v. n.* sparare, scaricare, tirare dopo, poi, più tardi.

2) Einem nachfeuern, tirare dietro ad uno, inseguirlo con ispari, con scoppiettate.

3) im Ofen nachfeuern, aggiungere legna nel forno, rincalzare il fuoco.

**Nachflattern**, *v. n.* (Einem) seguire alcuno svolazzando.

**Nachfliegen**, *v. n. irreg.* (Einem) seguire uno a volo; volare dietro, dopo.

**Nachfliehen**, *v. n. irreg.* (Einem) fuggire dietro ad un altro, fuggire ad esempio altrui, pure.

**Nachfließen**, *v. n. irreg. Poet.* dir fließen meine Thränen nach, le mie lagrime t' accompagnano, ti seguono da per tutto.

**Nachfluchen**, *v. a.* Einem nachfluchen, maledire, imprecare all' esempio, ad imitazione di alcuno. It. seguire, seguitare alcuno imprecando; dirgli dietro delle imprecazioni.

**Nachfolge**, *f. senza plur.* successione, il succedere; il seguire.

2) *T. Teol.* die Nachfolge Christi, l' imitazione di Gesù Cristo.

§. (im Amte) successione.

3) die Nachfolge, (eines Krieges, einer Krankheit) le conseguenze.

**Nachfolgen**, *v. n.* (Einem) seguire, seguitare uno, succedere ad uno; venir, andar dopo, dietro. §. Einem auf dem Fuße nachfolgen, seguir le tracce, le pedate di alcuno. §. Einem, Eines Beispiele nachfolgen, seguire l' esempio di alcuno, imitarlo.

§. Einem im Amt nachfolgen, succedere ad uno nell' uffizio, esserne il successore.

It. V. folgen.

**Nachfolgend**, *part. att.* seguente, che segue, susseguente, consecutivo, vegnente. §. die Nachfolgenden, i posteri, i successori, i discendenti.

It. *Per* folgend, *P. e.* das nachfolgende Kapitel, aus nachfolgenden Gründen, il capitolo seguente, pe' motivi che ne conseguitano.

§. ein nachfolgendes Testament, un testamento susseguente. §. eine nachfolgende Ehe, matrimonio susseguente.

§. *T. Teol.* der nachfolgende Wille Gottes, la volontà conseguente di Dio.

**Nachfolger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Amte, in der Regierung) successore.

2) *Per* Nachahmer, imitatore. §. ein Nachfolger Christi, imitatore di Gesù Cristo.

**Nachfolgerinn**, *f. plur.* en, succeditrice. It. imitatrice.

**Nachfolgung**, *f. senza plur.* V. Nachfolge.

**Nachfordern**, *v. a.* (Etwas) chiedere, domandare posteriormente, più tardi.

**Nachforderung**, *f. plur.* en, richiesta, domanda posteriore; che si fa dopo.

**Nachformen**, *v. a.* (Etwas) formare dietro ad, secondo un modello; copiare, contraffare.

**Nachforschen**, *v. n.* (einer Sache) andar indagando, investigando, scrutinando, rinvergando q. c., andar facendo indagini, ricerche. §. dem Ursprunge einer Sache nachforschen, andar investigando, indagando l' origine di q. c.

**Nachforscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indagatore, investigatore, scrutatore, scrutinatore.

**Nachforscherinn**, *f. plur.* en, indagatrice, investigatrice, scrutatrice, scrutinatrice.

**Nachforschung**, *f. plur.* en, indagazione, investigazione, ricerca, ricercamento; perquisizione. §. Nachforschungen anstellen, fare, andar facendo indagini, ricerche, perquisizioni.

**Nachfrage**, *f. plur.* n, domanda, richiesta, informazione. §. Nachfragen thun, halten, fare domande, richieste, andarsi informando di q. c., chiederne informazione. §. man hat ja die Nachfrage, il domandare è lecito, ogni domanda è lecita. §. wie befindet sich Ihr Herr Vater? ich danke für gütige Nachfrage..., come sta il suo signor padre? le rendo grazie della benevola rimembranza, troppa bontà della sua cara memoria. §. es ist viel, starke Nachfrage nach dieser Waare, questa mercanzia vien molto ricercata, ha grande spaccio. §. ich halte dies, diese Waare nur zur Nachfrage, der Nachfrage wegen, io tengo questa mercanzia in caso che venga richiesta, per assortimento.

**Nachfragen**, *v. n.* (einer Sache) fare domanda, richiesta, informarsi, andarsi informando di q. c., prenderne, chiederne informazione, richiedere, domandare. §. bei Einem nachfragen, ob..., domandare ad alcuno, informarsi da alcuno, se..... It. V. erkundigen.

**Nachfressen**, *v. a. irreg. Fam.* V. nachessen.

**Nachfrist**, *f. plur.* en, prolungamento, dilazione del termine; indugio.

It. *T. di Commerc.* giorni di respiro, di favore.

**Nachfrost**, *m. gen.* es; *plur.* **fröste**, gelo tardivo, nella primavera.

**Nachfühlen**, *v. n.* (mit der Hand) andar toccando, tastando.

2) *Per* nachempfinden, V.

**Nachführen**, *v. a.* (Einen) menare, condurre dietro, dopo.

§. das Geschütz, Gepäck nachführen, condurre dopo, dietro l' artiglieria, il bagaglio.

**Nachfüllen**, *v. a.* riempiere di nuovo, aggiungere quel che manca. §. den Wein, ein Weinfaß nachfüllen, rincappellare, rimbottare il vino.

**Nachfüllung**, *f. plur. inusit.* (des Weines) rincappellamento, rimbottamento del vino.

**Nachgaffen**, *v. n.* (Einem) riguardare a bocca

aperta uno che se ne va, accompagnarlo con isguardi sbalorditi.

**Nachgähren**, *v. n.* fermentare dopo, più tardi; it. fermentare di nuovo, per la seconda volta.

**Nachgebären**, *v. a. irreg.* partorire, mettere al mondo dopo, più tardi.

It. V. nachgeboren.

**Nachgeben**, *v. a. irreg.* (Etwas) dare ancora q. c., dare dopo; aggiungere a quello che si è dato. §. noch Geld nachgeben, dare ancora de' danari.

2) *Per* nachlassen, allentare, rilassare; it. cedere.

§. *Fig.* nichts von seinem Rechte nachgeben, non cedere un ette del suo diritto.

3) *v. n.* (von angespannten, straffen Sachen) allentare, rilassarsi, rilasciare, cedere, stendersi; arrendersi. §. die Saiten haben nachgegeben, le corde [del violino ec.] si sono allentate, si vanno allentando.

§. das Erdreich gab unter meinen Füßen nach, il terreno cedeva, mi mancava sotto i piedi.

§. Wachs, Leder gibt nach, la cera è suscettibile ad ogni impressione, il cuojo cede, si stira, si distende, s' arrende.

§. der Stein gab endlich nach, alla fine quella pietra si smosse, cedè.

§. *Fig.* cedere, piegarsi, arrendersi, sottomettersi. §. der Gewalt nachgeben, cedere alla forza, sottomettersi al potere. §. er mußte nachgeben, ha dovuto cedere, piegare il capo, sottomettersi. §. den Bitten, Wünschen nachgeben, cedere, piegarsi, arrendersi alle preghiere, a' desiderj; accordarli. §. nicht nachgeben wollen, non volerla cedere, persistere nella sua opinione, ostinarsi. §. Einem (aus Achtung) nachgeben, deferire. §. It. (aus Gefälligkeit) condiscendere. §. Einem nichts nachgeben, (an Werth, Kenntnissen, Untugenden) non cederla in valore, cognizioni, vizj ec. §. sie gibt ihr an Schönheit u. s. w. nichts nach, non cede di bellezza a lei, di beltà non gliela cede.

§. hierin gibt er Keinem Etwas nach, in questo non la cede a nessuno, non è inferiore a verun altro.

**Nachgebend**, *part. att.* (von Sachen) cedente, che cede, cedevole, arrendevole, pieghevole. It. V. nachgiebig.

**Nachgebung**, *f. plur. inusit.* cedenza, cedevolezza, arrendevolezza, il cedere.

**Nachgeboren**, *part.* nato dopo. §. meine nachgebornen Geschwister, i fratelli nati dopo di me, minori. §. ein (nach des Vaters Tode) nachgeborner Sohn, figliuolo postumo. §. die Nachgebornen, i posteri.

**Nachgebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, (bei Auktionen) offerta maggiore. §. ein Nachgebot thun, fare una maggior offerta, offrire più d' un altro.

**Nachgebrauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* uso posteriore, successivo.

**Nachgebrauchen**, *v. a.* usare, far uso di q. c. dopo, posteriormente. §. die Bäder nachgebrauchen, prender dopo i bagni.

**Nachgeburt**, *f. plur.* en, la secondina, la seconda, la placenta.

**Nachgefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Nachempfindung.

**Nachgehen**, *v. n. irreg.* (folgen) andare, venir dietro, tener dietro, seguire, seguitare. §. der Spur nachgehen, seguire le tracce, le orme, le pedate di q. c. §. Einem auf dem Fuße nachgehen, seguire uno per le poste, tenergli dietro, essergli alle spalle. §. Einem überall nachgehen, seguire uno dappertutto, in ogni luogo, tenergli sempre gli occhi addosso, non perderlo mai di vista. §. einem Mädchen nachgehen, andare dietro una fanciulla, averla presa in mira, perseguirla. §. allen Mädchen nachgehen, V. nachlaufen.

§. *Fig.* seinen Geschäften nachgehen, accudire, attendere a' suoi affari. §. den Vergnügungen nachgehen, darsi, essere dato a' piaceri, correrví dietro. §. Eines Befehle nachgehen, übl. nachkommen, V.

§. *Fam.* dies wird ihm noch lange nachgehen, se ne risentirà lungo tempo.

**Nachgehends**, *avv. Fam.* (hernach, nachher) poi, dopo, dipoi, poscia, per lo seguito.

**Nachgeigen**, *v. a.* (ein Stück) suonare a orecchio un pezzo di musica sul violino.

**Nachgemacht**, *part.* contraffatto, fatturato, imitato, copiato; posticcio, falsificato.

**Nachgenießen**, *v. a. irreg.* (Etwas) gustare, godere q. c. dopo, più tardi, in seguito.

**Nachgenuß**, *m.* sses; *plur.* genüsse, godimento, gusto che vien dopo, che si ha in seguito, più tardi.

**Nachgerade**, *avv.* a poco a poco, successivamente; finalmente, alla fine. §. nachgerade werde ich ungeduldig, werde ich besorgt, alla fine, finalmente, comincerò a dar nelle impazienze, ad inquietarmi.

**Nachgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Nachessen.

**Nachgeruch**, *m. gen.* es; *plur.* gerüche, odore che resta. §. einen übeln Nachgeruch haben, lasciare un cattivo odore. §. dies cölnische Wasser hat einen übeln Nachgeruch, di quest'acqua di Cologna resta un cattivo odore.

**Nachgeschmack**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* gusto, sapore che resta in bocca. §. dieser Wein hat einen unangenehmen Nachgeschmack, questo vino fa, lascia la bocca cattiva, lascia un cattivo gusto in bocca.

**Nachgeschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* (übler Ruf) cattiva riputazione, cattivo nome.

**Nachgiebig**, *agg.* (von Sachen) V. nachgebend.

It. *Fig.* (von Personen) arrendevole, pieghevole; it. docile. §. (aus Ehrerbietung) deferente. §. (aus Gefälligkeit) condiscendente. §. (aus Klugheit) prudente, circospetto. §. (gegen Kinder) indulgente, facile.

**Nachgiebig**, *avv.* arrendevolmente, pieghevolmente, deferentemente, condiscendentemente.

**Nachgiebigkeit**, *f. senza plur.* arrendevolezza, cedevolezza; pieghevolezza; deferenza, docilità, condiscendenza, indulgenza.

**Nachgießen**, *v. a. irreg.* (noch Etwas) versare, aggiungere ancora q. c.

2) eine Bildsäule u. dergl. nachgießen, gettare una statua ec. secondo il, sul modello d'un' altra.

**Nachgraben**, *v. n. irreg.* (in der Erde) scavare la terra, andar facendo uno scavo, scavamento. §. einem Schatze nachgraben, andar facendo uno scavo, andare scavando la terra per cercarne, levarne un tesoro. §. einem Maulwurfe nachgraben, scavare la terra perseguendo le tracce d' una talpa.

**Nachgrabung**, *f. plur.* en, scavo, scavamento, scavazione.

**Nachgras**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Grummet) guaime.

**Nachgrasen**, *v. n.* fare, segare il guaime.

**Nachgreifen**, *v. n. irreg.* (einer Sache) cercare q. c. al tasto, tentennando, barcollando.

2) *v. a.* (nach Etwas greifen) voler prendere, afferrare qualche cosa.

It. eine Saite nachgreifen, toccare una corda additata.

**Nachgrübeln**, *v. n.* (einer Sache, über Etwas) andarsi stillando, beccando, lambiccando il cervello, andar mulinando col cervello; meditare, cercare il sottile nel sottile.

**Nachgrummet**, *n. gen.* es; *senza plur.* guaime.

**Nachgucken**, *v. n. Fam.* (Einem) seguire, accompagnare uno cogli occhi.

**Nachguß**, *m. gen.* sses; *plur.* güsse, *T. dei Fond.* il ricopiare, il fonder di nuovo un getto; it. copia d' un getto, d' una figura di gesso, o di bronzo.

It. un secondo, un altro rovescio d' acqua.

**Nachhall**, *m. gen.* es; *plur.* e, risonanza, rimbombo, eco, strascico di suono.

**Nachhallen**, *v. n.* risonare, echeggiare, rimbombare.

**Nachhalten**, *v. n. irreg.* (dauern) durare, essere durevole, di lunga durata.

2) *v. a. P. e.* eine Lehrstunde nachhalten, rimettere una lezione, dare una lezione tralasciata, negligentata.

**Nachhaltig**, *agg.* (ausdauernd) durevole, di lunga durata. §. nachhaltige Kräfte, forze che reggono, che resistono, che non son così facilmente esauste.

**Nachhand**, *f. senza plur. T. de' Cavall.* (eines Pferdes) parte posteriore del cavallo.

It. *T. di Giuoco.* V. Hinterhand.

**Nachhandeln**, *v. n.* (einem Befehle) operare, agire in conseguenza d' un ordine, eseguirlo, ubbidirlo.

**Nachhangen**, } *v. n. irreg.* (seinen Gedanken) per-
**Nachhängen**, } dersi dietro a' suoi pensieri, immergersi ne', abbandonarsi a' suoi pensieri. §. seinem Schmerze, Kummer nachhängen, darsi in preda, abbandonarsi al suo dolore, al suo cordoglio. §. einer Leidenschaft, dem Spiele, den Vergnügungen nachhängen, darsi in preda, abbandonarsi ad una passione, prendere la passione del giuoco.

**Nachhärten**, *v. n.* indurire di poi, più tardi.

**Nachhauen**, *v. n. irreg.* (dem Feinde) perseguitare, incalzare il nemico coll'arme bianca.

2) *v. a.* eine Bildsäule nachhauen, scolpire una statua secondo un'altra, copiarla.

**Nachhäuten**, *v. n.* (sich; vom Seidenwurme) mutarsi per la seconda volta, ancor una volta.

**Nachheben**, *v. a. irreg.* ajutare a sollevare, ad alzare.

It. levare, alzare in seguito, di poi.

**Nachheilen**, *v. n.* guarire poi, dopo.

**Nachhelfen**, *v. n. irreg.* (einer Sache) contribuire, ajutare all' avanzamento d' una cosa, farla avanzare, adoperarsi a mandarla avanti. §. einem Schüler nachhelfen, ajutare uno, assistere ad uno scolare, adoperarsi per farlo progredire. §. einem Schauspieler nachhelfen, suggerire ad un attore, fargli da suggeritore. §. einer Arbeit nachhelfen, ritoccare un lavoro.

**Nachhér**, *avv.* (hernach, darauf) dopo, di poi, poi, poscia, dopo il fatto. §. einige Zeit nachher, qualche tempo dopo.

**Nachherbst**, *m. gen.* es; *plur.* e, autunno tardivo, secondo.

**Nachhérig**, *agg.* posteriore, seguente, susseguente; ulteriore. §. der Prinz von P., nachheriger König von S., il principe di P. poi re di S.

**Nachheu**, *n. gen.* es; *senza plur.* guaime.

**Nachheuen**, *v. n.* fare, segare il guaime.

**Nachheulen**, *v. n.* (Einem) seguire alcuno urlando.

**Nachhinken**, *v. n.* (Einem) zoppicare, andar zoppicando, zoppicone dietro ad uno.

It. contraffare uno zoppo, uno che zoppica.

**Nachhochzeit**, *f. plur.* en, festino delle nozze celebrato l'indomani.

**Nachholen**, *v. a.* (Einen, Etwas) riandare a prendere uno, q. c.

§. *Fig.* die verlorne Zeit, das Versäumte nachholen, rimettere, riparare il tempo perduto, quel che uno ha trasandato.

**Nachhülfe**, *f. plur. inusit.* ajuto, assistenza, soccorso [per far avanzare q. c.]

**Nachhut**, *f. plur.* en, pastura posteriore. §. auf diesem Felde hat das Rindvieh die Vorhut und die Schafe die Nachhut, a questa pastura si mena prima il bestiame bovino, e poi il pecorino.

2) *T. Mil. Per* Nachtrab, retroguardia.

**Nachjagen**, *v. n.* (Einem) dare la caccia ad uno, perseguitarlo, incalzarlo. §. einem Schiffe nachjagen, dare la caccia ad una nave. §. einem Hirsche u. s. w. nachjagen, dare la caccia ad un cervo ec., cacciarlo, perseguirlo.

§. *Fig.* dem Vergnügen nachjagen, andar in traccia de' piaceri, correre dietro a' sollazzi. §. den Mädchen nachjagen, correr dietro alle ragazze.

2) *v. a.* die Hunde dem Wilde nachjagen, aizzare i cani alle fiere.

**Nachjagung**, *f. senza plur.* l' andar cacciando, l' inseguire.

**Nachjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, l' autunno.

It. *Per* Gnadenjahr, Witwenjahr, V.

**Nachjauchzen**, } *v. n.* (Einem) accompagnare uno,
**Nachjubeln**, } andare dietro ad uno con grida di giubilo, giubilare, far festa ad uno passato che egli è.

**Nachkauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* compera posteriore, fatta dopo, più tardi. It. la cosa comperata posteriormente.

**Nachkaufen**, *v. a.* (Etwas) comprare ancora q. c., comprarla più tardi, dopo.

**Nachkeuchen**, *v. n.* (Einem) seguire uno, corrergli dietro anelando.

**Nachklage**, *f. plur.* n, *T. Giur.* ricovenzione.

**Nachklagen**, *v. n. T. Giur.* riconvenire.

**Nachklang**, *m. gen.* es; *plur.* klänge, risonanza, strascico di suono.

**Nachklatschen**, *v. a. Fig.* (Etwas) andar riportando ciarle, chiacchiere.

**Nachklettern**, } *v. n.* (Einem) seguire uno ram-
**Nachklimmen**, } piconi, arrampicandosi.

**Nachklimpern**, *v. a.* (ein Stückchen) strimpellare, zappare a orecchio [un pezzo di musica].

**Nachklingen**, *v. n. irreg.* risonare, tintinnire.

**Nachklingend**, *part. att.* risonante, tintinnante.

**Nachkomme**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, successore, succeditrice. §. die Nachkommen, i posteri, i discendenti. §. die männlichen, weiblichen Nachkommen, i discendenti mascolini, le discendenti femminine.

**Nachkommen**, *v. n. irreg.* (Einem) venir dietro ad uno, seguirlo, venir dopo. §. ich konnte nicht nachkommen, non potei tenergli dietro, seguirlo, arrivarlo. It. non potei venir dopo [come aveva promesso]. §. er wird sogleich nachkommen, verrà subito, immediatamente dopo, sarà subito qui, sarà quanto

prima con noi. §. das Andere wird nachkommen, il rimanente seguirà quanto prima.

**Nachkommend**, *part. att.* che viene dopo, che segue, seguente, posteriore. §. die nachkommenden Geschlechter, die nachkommende Welt, la generazione vegnente, seguente, la posterità.

**Nachkommenschaft**, *f. plur.* **en**, posterità; discendenza, progenie; i posteri, i discendenti. §. eine zahlreiche Nachkommenschaft hinterlassen, lasciare una numerosa progenie, discendenza.

**Nachkömmling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, discendente. §. die Nachkömmlinge, i discendenti, i posteri.

**Nachkriechen**, *v. n. irreg.* (Einem) venire dietro ad uno, seguirlo strascinandosi, strascinarsi dietro.

**Nachkritzeln**, *v. a.* (etwas Geschriebenes, eine Zeichnung) scarabocchiare, schiccherare, riscrivere, copiar male.

**Nachkünsteln**, *v. a.* (Etwas) contraffare con arte; copiare con affettazione.

**Nachlächeln**, *v. n.* (Einem) sorridere, fare un sorriso ad uno che se ne va.

**Nachlachen**, *v. n.* (Einem) ridere di uno che se ne va.

2) imitare uno nel ridere, nel suo modo di ridere; it. ridere anche, pure.

**Nachlallen**, *v. a.* (Worte) ripetere, ridire balbettando.

**Nachlaß**, *m. gen.* **sses**; *senza plur.* (eines Verstorbenen) lascito, rilascio, successione, eredità.

2) ohne Nachlaß, senza interruzione, incessantemente, continuamente.

3) (am Preise) ribasso, sbasso.

**Nachlassen**, *v. a. irreg.* (Etwas nach dem Tode) lasciare, rilasciare. §. die nachgelassenen Erben, oder das nachgelassene (besser: hinterlassene) Vermögen, gli eredi, fanciulli superstiti; la sostanza, il patrimonio lasciato. §. die nachgelassenen Werke, (eines Autors) le opere pòstume [d' un autore].

2) *Fam.* Einem nachlassen, concedere ad uno che segua un altro, lasciarlo andar dietro, non ritenerlo.

§. *T. de' Cacc.* die Hunde nachlassen, rilasciare, sciogliere i cani.

3) ein Seil, Tau u. dgl. nachlassen, rilassare, allentare, ammollare, mollare un cavo ec. §. einem Pferde den Zügel nachlassen, allentare la briglia ad un cavallo; mollare. §. eine Schraube nachlassen, rilassare, allentare una vite.

§. *Fig.* Einem zu viel nachlassen, permettere, accordare troppo ad uno, concedergli troppa libertà, essere troppo indulgente verso uno. §. Etwas am Preise nachlassen, dare un ribasso, accordare uno sbasso, fare un' agevolezza nel prezzo. §. Etwas von einer Forderung nachlassen, accordare un ribasso; sbattere q. c. §. nichts von seinen Ansprüchen nachlassen, non lasciar andar niente delle sue pretensioni, stare sul tirato. It. V. erlassen.

4) *v. n.* (von angespannten, straffen Dingen) allentarsi, rilassarsi, arrendersi, ammollarsi, cedere. §. die Saiten, das Seil läßt nach, le corde si vanno allentando, la corda si arrende, si rallenta. §. die Hitze, Kälte, der Wind hat nachgelassen, il calore, il freddo si va moderando, mitigando, il vento ha cessato, si è calmato. §. der Regen ließ nach, la pioggia cessò, cessò di piovere, spiovè. §. die Schmerzen fangen an, das Fieber fängt an nachzulassen, i dolori cominciano a cessare, a rilasciare, a diminuire, la febbre comincia a cedere, va cessando. §. im Eifer, in der Liebe nachlassen, rilassarsi, attiepidirsi, andarsi raffreddando nel fervore, nell' amore. §. sein Eifer, seine Liebe ließ nach, il suo fervore, amore andò rallentando, rilassando, s' andò intiepidendo. §. lassen Sie doch nach, ceda una volta; sia più docile; it. cessi una volta. §. lasse nicht nach, sondern sei fleißig und ausdauernd, non rilassare, non allentare, non desistere, ma sii assiduo e perseverante.

§. *T. de' Med.* ein nachlassender Puls, polso intermittente.

**Nachlassen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (eines Taues, Seiles, der Saiten) allentamento, rilassamento, ammollamento.

§. (der Hitze, Kälte, des Windes, Regens) mitigamento, addolcimento, cessamento.

§. (der Schmerzen, des Fiebers) cessamento, l' andar discontinuando, cessando.

§. (im Eifer, in der Liebe) rilassatezza, raffreddamento.

**Nachlässig**, *agg.* negligente, neghittoso, non curante, trascurato; sciattato, sciamannato. §. ein nachlässiger Mensch, uomo negligente, neghittoso, trascurato. §. eine nachlässige Kleidung, ein nachlässiger Anzug, vestimenti, abiti sciatti, sciamannati; negligenza, sciattaggine negli abiti.

§. *Fig.* eine nachlässige Schreibart, stile negletto, incolto.

**Nachlässig**, *avv.* negligentemente, con negligenza, neghittosamente, trascuratamente. §. nachlässig in seinen Geschäften, in seinem Amte sein, non accudire come si deve a' suoi affari, alle sue incombenze, a' suoi doveri; negligentarli, trascurarli. §. sich nachlässig kleiden, vestirsi con isciattaggine, sciattezza, con negligenza. §. nachlässig arbeiten, lavorare negligentemente, tirar via, tirar giù un lavoro; acciarpare, lavoracchiare.

**Nachlässigkeit**, *f. plur.* **en**, negligenza, neghittosità, trascuranza, trascuraggine, noncuranza, sciattaggine. §. sich eine Nachlässigkeit zu Schulden kommen lassen, rendersi colpevole d' una negligenza, d' una trascuraggine.

**Nachlassung**, *f. plur. inusit.* V. Erlassung. It. *Per* das Nachlassen, V.

**Nachlauf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **läufe**, *T. degli Acquavit.* acquavite tenue, poco spiritosa.

**Nachlaufen**, *v. n. irreg.* (Einem) correre, tener dietro ad uno, seguirlo, inseguirlo in fretta, correndo. §. den Mädchen nachlaufen, correre dietro alle ragazze.

§. *Fig.* das Glück läuft ihm nach, la fortuna gli corre dietro.

2) (von Flüssigkeiten) colare nel buco, per la fessura ec.

**Nachläufer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che corre dietro.

**Nachläuferinn**, *f. plur.* **en**, colei che corre dietro.

**Nachleben**, *v. n.* (Einem) sopravvivere ad uno, vivere dopo alcuno.

2) Eines Befehle, Willen nachleben, conformarsi, adattarsi al comando, alla volontà di uno, ubbidirlo, eseguirlo. §. den Gesetzen nachleben, conformarsi, regolarsi, adattarsi alle leggi, osservarle.

**Nachlegen**, *v. a.* (Holz) aggiungere legne al fuoco, rincalzarlo.

**Nachleihen**, *v. a. irreg.* (Einem Gelde) imprestare secondo l' esempio di alcuno. It. imprestare ancora. §. noch Geld nachleihen, dare altro denaro al già imprestato.

**Nachlese**, *f. plur.* **n**, (auf dem Felde) il rispigolare, rispigolatura. It. (im Weinberge) racimolamento, il racimolare. §. Nachlese halten, andar cercando i raspolli; raspollare; it. rispigolare.

**Nachlesen**, *v. n. irreg.* (auf dem Felde) rispigolare, spigolare, andare rispigolando. It. (im Weinberge) racimolare, raspollare.

2) Einem nachlesen, leggere a bassa voce quel che un altro legge. §. eine Stelle in der Urschrift nachlesen, riscontrare, collazionare un passo della copia coll'originale. §. in einem Buche nachlesen, rileggere un libro, riandare un passo d' un autore.

**Nachleser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (auf dem Felde) spigolatore, rispigolatore. It. (im Weinberge) racimolatore, raspollatore.

**Nachlesung**, *f. senza plur.* (einer Abschrift) collazione; riscontro di scrittura.

**Nachleuchten**, *v. n.* (Einem) far lume ad alcuno che se ne va, accompagnarlo, andargli dietro col lume.

**Nachliefern**, *v. a.* (Etwas) fornire q. c. più tardi, in seguito.

**Nachmachen**, *v. a.* (Kunstwerke) contraffare, copiare, imitare. It. V. nachahmen.

**Nachmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* contraffattore, contraffacitore, copiatore; imitatore.

**Nachmachung**, *f. plur.* **en**, contraffazione, contraffattura; imitazione.

**Nachmahd**, *f. plur.* **en**, guaime.

**Nachmalen**, *v. n.* (Einem) imitare la maniera di dipingere, la maniera d'un pittore.

§. ein Gemälde, einen Gegenstand nachmalen, copiare una pittura, dipingere un oggetto.

3) (ein unvollendetes, fehlerhaftes Gemälde) ritoccare, riformare, correggere, emendare. §. eine Handschrift nachmalen, contraffare, imitare il carattere, la mano di alcuno.

**Nachmaler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* copiatore.

**Nachmalig**, *agg.* V. nachherig.

**Nachmals**, *avv.* poi, dipoi, dopo, poscia, quindi, in seguito.

**Nachmarschiren**, *v. n.* marciare dietro, venire, seguire in marcia.

**Nachmast**, *f. senza plur.* le ghiande rimaste del primo pascolo [de' porci].

**Nachmehl**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* farina seconda.

**Nachmelken**, *v. a. irreg.* (eine Kuh) mungere di nuovo, ancor una volta.

**Nachmessen**, *v. a. irreg.* (Etwas) riscontrare la misura, misurare di nuovo, ancor una volta.

**Nachmessung**, *f. plur.* **en**, riscontro di misura.

**Nachmittag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, il dopo pranzo. §. was sollen wir hier den ganzen Nachmittag machen? che faremo qui tutto il dopo pranzo?

**Nachmittägig**, *agg.* di, del dopo pranzo.

**Nachmittags**, *avv.* dopo pranzo, dopo desinare, dopo mezzodì.

**Nachmittagsgeläute**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* suono di campana del dopo pranzo, di dopo mezzodì.

**Nachmittagsprediger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* predicatore, predicante del dopo pranzo.

**Nachmittagspredigt**, *f. plur.* **en**, predica del dopo pranzo.

**Nachmittagsruhe**, *f. senza plur.* il dormir meriggiano, la siesta.

**Nachmittagsschlaf**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Nachmittagsruhe.

**Nachmittagsstunde**, *f. plur.* **n**, ora di dopo pranzo.

**Nachmittagszeit**, *f. senza plur.* tempo dopo il mezzodì, il dopo pranzo.

**Nachmünzen**, *v. a.* (Geld) contraffare moneta, far moneta falsa.

2) noch mehr Geld nachmünzen, battere ancor più moneta, monetare di più.

**Nachmünzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Falschmünzer, V.

**Nachmüssen**, *v. n. irreg. Fam.* (Einem) dover seguire, essere costretto di seguire, di andar dietro.

**Nachnehmen**, *v. a. irreg.* (Etwas) prendere pigliare q. c. dopo, più tardi.

§. *T. de' Merc.* die Kosten nachnehmen, prevalersi delle spese.

**Nachordnen**, *v. a. T. Leg.* sostituire.

**Nachordnung**, *f. plur.* **en**, *T. Leg.* sostituzione.

**Nachpacht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **pächte**, } sopraffitto.
**Nachpacht**, *f. plur.* **en**, }

**Nachpachten**, *v. a.* sopraffittare.

**Nachpfeifen**, *v. n. irreg.* (Einem) imitare uno nel fischiare, nel zufolare.

2) chiamare alcuno, dargli un segno con un fischio, dargli un fischio.

§. *Modo basso*, ist dein Schuldner erst einmal fort, so kannst du ihm nachpfeifen, una volta che il tuo debitore sia fuggito, corrigli dietro, te ne ritornerai colle trombe nel sacco.

3) ein Stückchen nachpfeifen, fischiare, zufolare a orecchio un'aria ec.

**Nachpflanzen**, *v. a.* piantare dopo, più tardi.

**Nachpflügen**, *v. n.* (Einem) imitare uno nell'arare, arare al suo modo, secondo la sua maniera. It. arare più tardi, poi, dopo.

**Nachplappern**, } *v. n.* (Einem) chiacchierare, ciar-
**Nachplaudern**, } lare alla maniera d'alcuno, imitarlo nel ciarlare. It. Etwas nachplappern, andar ciarlando, cicalando quel che uno ha inteso.

**Nachpoltern**, *v. n.* (Einem) seguire alcuno facendo romore, fracasso.

**Nachplündern**, *v. a.* saccheggiare, mettere a sacco alla maniera d' alcuno. It. saccheggiare nuovamente, di bel nuovo.

**Nachprägen**, *v. a.* (Münzen) contraffare, imitare medaglie. §. Geld nachprägen, contraffare moneta, far moneta falsa.

**Nachpredigen**, *v. n.* (Einem) predicare all'esempio, secondo la maniera di alcuno, imitare alcuno in predicando.

2) *v. a.* Etwas nachpredigen, ripetere q. c. in forma di sermone, di predica.

**Nachrauben**, *v. n.* (Einem) rubare, furare, rapire alla maniera di alcuno. It. rubare, rapire dopo. It. rubare, rapire ancora, ancor più, maggiormente.

**Nachraum**, *m. gen.* es; *plur.* räume, *T. dei Bosc.* ramuscoli, tronchi d'alberi tagliati.
It. *T. de' Carpent.* copponi, toppe, schegge.

**Nachräumen**, *v. n.* (Einem) sgomberare, mettere in ordine una stanza ec. dopo un altro. §. man muß ihm immer Alles nachräumen, bisogna sempre riordinare quel che ha disestato, conviene stargli sempre dietro per metter in sesto la sua roba.

**Nachrechnen**, *v. n.* (Einem) calcolare, computare alla maniera d'alcuno, it. seco lui.
2) *Per* rechnen, ausrechnen, calcolare, computare, fare i conti. §. wir wollen nachrechnen, wie viel Monate es sind, vogliamo andar noverando, contando quanti mesi sono.
3) Etwas nachrechnen, riscontrare, rivedere un conto, computare ancor una volta. §. Einem (die gemachten Auslagen u. s. w.) nachrechnen, rivedere i conti, computare, se il conto è giusto, far la revisione dei conti.

**Nachrechner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* revisore [de' conti].

**Nachrechnung**, *f. plur.* en, riscontro, revisione d'un conto.

**Nachrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Leg.* diritto di riconvenzione.
2) *T. de' Bosc.* le sportule, gl'incerti.

**Nachrede**, *f. plur.* n, epilogo.
2) üble Nachrede, maldicenza, calunnia. §. in übler Nachrede sein, essere in cattiva riputazione, aver cattivo nome, essere diffamato. §. Einen in üble Nachrede bringen, diffamare, screditare uno. §. in üble Nachrede fallen, kommen, perdere il credito, la riputazione, incorrere nella maldicenza, venire in discredito, in cattiva riputazione.

**Nachreden**, *v. n.* (Einem) imitare uno nel parlare, parlare al suo modo.
2) ripetere le parole, i discorsi d'alcuno.
3) Einem Böses, Gutes nachreden, andare sparlando, dicendo male d'alcuno, sparlare, mormorare, dir male d'altrui, calunniare alcuno. §. man redet ihm viel Gutes nach, si dice molto bene di lui. §. so etwas möchte ich mir nicht nachreden lassen, non vorrei dar occasione, non vorrei che si tenessero, che si andassero dicendo cose tali di me, sul conto mio.

**Nachreifen**, *v. n.* maturare, andar maturando, diventar maturo dopo, più tardi.

**Nachreise**, *f. plur.* n, l'andare a raggiungere alcuno; it. viaggio che si fa per seguirlo.

**Nachreisen**, *v. n.* (Einem) seguire alcuno che è partito, che si è messo in viaggio, andare a raggiungere alcuno.

**Nachreißen**, *v. n. irreg.* andarsi sempre più fendendo; aprirsi, fendersi, rompersi sempre più.
2) *v. a.* Einen nachreißen, (z. B. beim Fallen, Fliehen) strascinare, tirare con forza alcuno dietro di sè, seco.
3) eine Zeichnung u. dergl. nachreißen, copiare un disegno ec.

**Nachreiten**, *v. n. irreg.* (Einem) seguire uno, andargli dietro a cavallo.

**Nachrennen**, *v. n. irreg.* (Einem) correre [a tutta possa, a basta lena] dietro ad uno. §. dem Glücke nachrennen, correre dietro alla fortuna.

**Nachreue**, *f. senza plur.* pentimento tardivo, che segue, che vien dopo.

**Nachricht**, *f. plur.* en, avviso, notizia; annunzio. §. Einem Nachricht von Etwas geben, dare ad uno avviso, nuova, notizia di q. c., avvisarnelo. §. Nachricht haben, aver nuova, nuove. §. Nachrichten über Etwas einziehen, informarsi, pigliar lingua, prendere informazione di q. c. §. ich habe noch keine Nachricht von ihm, non ho ancora nuove di lui, non so che ne sia divenuto. §. es ist die Nachricht eingelaufen, daß ..., è venuta la nuova, che .... §. nach den neuesten Nachrichten ist, hat ..., secondo, a tenore delle ultime, delle più recenti nuove, è ..., ha .... §. gute, erfreuliche, angenehme, traurige, schlechte, unangenehme, unerwartete Nachrichten, buone, liete, gradite, triste, funeste, cattive, discare, inaspettate nuove. §. dies diene euch zur Nachricht, questo, tanto vi serva d'avviso. §. Nachricht an dem Leser, avviso al lettore.

**Nachrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Scharfrichter) giustiziere, boja.

**Nachrichterei**, *f. plur.* en, casa del giustiziere, del boja.

**Nachrichtlich**, *agg.* e *avv.* per avviso, in forma d'avviso, acciocchè serva d'avviso.

**Nachrinnen**, *v. n. irreg.* scorrere dietro, dopo.

**Nachrücken**, *v. n.* (Einem) avanzare, muoversi dietro ad uno.
§. *T. Mil.* einem Heere, dem Feinde nachrücken, seguire un, tener dietro ad un esercito, perseguitare, inseguire, incalzare il nemico.

**Nachrudern**, *v. n.* (Einem) seguire, seguitare alcuno a forza di remi.

**Nachruf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* chiamata, voce che si dà ad uno [che se ne va].
§. *Fig. P. e.* Nachruf an einen Verstorbenen, necrologia, versi, discorso e simili in memoria d'un defunto. It. V. Nachruhm.

**Nachrufen**, *v. n. irreg.* (Einem) dar voce, gridare dietro ad uno, chiamarlo. It. far le stesse grida d'uno.
2) *v. a.* Einem Etwas nachrufen, chiamare, dare una voce ad uno per dargli qualche incombenza.
3) Einem nachrufen, chiamare uno che venga, che segua.

**Nachruhm**, *m. gen.* es; *senza plur.* gloria, glorioso nome, fama che uno lascia di sè.

**Nachrühmen**, *v. a.* (Einem) ripetere le lodi che uno fa [di chicchessia, di alcuno].
2) *v. a.* Einem etwas nachrühmen, lodare q. c. in uno, dire q. c. in lode di chicchessia [ch'è assente]. §. das muß man ihm nachrühmen ..., ciò devesi dire, diciamolo in sua lode, di questo a lui la gloria.

**Nachrüsten**, *v. a.* armare ad esempio, secondo altrui.
2) sich nachrüsten, armarsi dopo altri, di poi, in seguito.

**Nachrutschen**, *v. n.* (Einem) seguire uno strascinandosi.

**Nachsaat**, *f. senza plur.* sementa posteriore, tardiva, il seminare più tardi. It. sementa che supplisce alla prima.

**Nachsäen**, *v. n.* seminare dopo, più tardi. It. seminare per la seconda volta supplirea, alla semenza mal riuscita.

**Nachsage**, *f. senza plur.* V. Nachrede.

**Nachsagen**, *v. n.* V. nachreden.

**Nachsammeln**, *v. a.* raccogliere, rispigolare [ciò che fu negletto dagli altri].

**Nachsammlung**, *f. plur.* en, raccolta posteriore, rispigolamento.

**Nachsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. di Gram.* (in einer Periode) proposizione conseguente, susseguente.
It. *T. di Logica*, la minore.

**Nachschaffen**, *v. a. irreg.* creare, produrre ad esempio, ad imitazione altrui; it. creare, produrre di poi, in seguito.

**Nachschaffen**, *v. a. regol.* V. nachschicken.

**Nachschall**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Nachhall.

**Nachschallen**, *v. n.* V. nachhallen.

**Nachschauen**, *v. n.* V. nachsehen.

**Nachschicken**, *v. a.* (Etwas) mandare q. c. più tardi, in seguito, dietro. §. Einem Etwas nachschicken, mandare, far seguire q. c. ad uno. §. Hülfe nachschicken, mandare ajuto ad altri; far succedere soccorso. §. Einem Boten nachschicken, mandare un messo dopo l'altro.

**Nachschieben**, *v. n. irreg.* spingere, spignere [dietro].
It. (Einem, beim Kegelspiele) giuocare dopo un altro, seguirlo.

**Nachschießen**, *v. a.* e *n. irreg.* (Einem) sparare, tirare dietro ad uno.
2) tirare, sparare dopo, in seguito, più tardi.
3) Geld nachschießen, aggiungere, dare ancora una somma. §. das Fehlende nachschießen, completare una somma, pagare il resto della somma.
4) *v. n.* Einem nachschießen, lanciarsi dietro ad uno, corrergli dietro in fretta e in furia.
5) *T. de' Giard.* rimettere, buttar di nuovo rampolli.

**Nachschiffen**, *v. n.* (Einem) navigare dietro ad uno; seguirlo in nave.
2) sich Waaren nachschiffen lassen, far seguire, venir mercanzie per acqua.

**Nachschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, colpo, botta che segue, seguente.
§. *T. di Mus.* battimento.
§. (einer Münze) il contraffare una moneta. §. diese Münze ist ein Nachschlag, questa moneta è coniata secondo, sul modello di ....

**Nachschlagen**, *v. n. irreg.* battere, percuotere, dar botte dopo; it. ripercuotere, rendere le percosse.
2) *T. di Mus. v. a.* einen Ton nachschlagen, far battimento.
§. *T. de' Min.* einem Gange nachschlagen, seguire, proseguire un filone.
3) Geld nachschlagen, contraffare monete, far moneta falsa, falsificar monete.
4) in einem Buche nachschlagen, cercare, andar cercando un passo in un libro, squadernarlo; consultare un libro, un autore. §. schlagen Sie Seite 21 nach, cerchi, vada cercando, veda pagina 21.
5) V. nacharten.

**Nachschleichen**, *v. n. irreg.* (Einem) andare dietro ad uno, seguirlo, seguitarlo di soppiatto, di nascosto.

**Nachschleppen**, *v. a.* strascinare dietro, trarsi dietro.
§. *T. de' Mar.* ein Schiff nachschleppen, rimorchiare, rimburchiare una nave.
2) *v. n. P. e.* Ihr Kleid, Mantel schleppt nach, il suo abito, mantello strascica [per terra].

**Nachschleudern**, *v. a.* Einem einen Stein nachschleudern, gettare, lanciare una pietra dietro alcuno.

**Nachschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contracchiave, chiave falsa.

**Nachschmecken**, *v. n.* lasciare un certo sapore in bocca.

**Nachschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, V. Nachweh.

**Nachschmieren**, *v. a. Fam.* (Etwas) scarabocchiare, schiccherare, ricopiar male.

**Nachschneiden**, *v. a. irreg. P. e.* noch Brod, Braten nachschneiden, tagliare ancora del pane, trinciare dell'arrosto, trinciare di più.
2) eine Zeichnung, ein Modell nachschneiden, intagliare, tagliare [in legno ec.] un disegno, secondo un modello.

**Nachschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, intaglio secondo, conforme un modello.

**Nachschreiben**, *v. n. irreg.* (Einem) imitare, contraffare il carattere, la mano di uno.
2) (eine Vorschrift) nachschreiben, trascrivere, copiare.
3) einem Professor, eine Vorlesung, eine Predigt nachschreiben, scrivere i detti d'un professore, una lezione, una predica [nel mentre che vien fatta]. §. (was Einer diktirt) nachschreiben, scrivere sotto la dettatura di alcuno.
4) Etwas nachschreiben, scrivere quel ch'uno avea omesso, dimenticato.
5) Einem, der abgereist ist, nachschreiben, scrivere ad uno ch'è partito, mandargli una lettera.

**Nachschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* copista; it. colui che scrive sotto la dettatura.

**Nachschreien**, *v. n. irreg.* (Einem) gridare dietro ad uno. §. Einem Etwas nachschreien, gridare, chiamare uno per dargli qualche incombenza, per dirgli q. c.

**Nachschreiten**, *v. n. irreg.* (Einem) camminare dietro ad uno, seguirlo a gran passi.

**Nachschrift**, *f. plur.* en, copia, scrittura contraffatta.
2) (in einem Briefe) poscritta, poscritto.

**Nachschur**, *f. plur. inusit.* (der Schafe) tonsura seconda.

**Nachschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, (aus einem Gewehre) sparo posteriore ad altro.
2) (am Gelde) compimento della somma, pagamento del resto.
3) *T. de' Giard.* rimessiticci, rampolli tardivi.
§. *T. de' Forn.* seconda cotta, infornata.

**Nachschütten**, *v. a.* versare, mettere q. c. dopo; it. versarne, mettervene ancor di più.

**Nachschwänzeln**, *v. n.* (Einem) seguire uno, andargli dietro dimenando la coda.

**Nachschwarm**, *m. gen.* es; *plur.* schwärme, (von Bienen) secondo sciame [che si diparte dall'arnia nella medesima estate].

**Nachschwatzen**, *v. a.* (Etwas) ciarlare, cicalare, quel ch'uno ha inteso.

**Nachschwimmen**, *v. n. irreg.* (Einem) seguire, seguitare uno a nuoto, notargli dietro.

**Nachschwören**, *v. a. irreg.* (einen Eid) ripetere il giuramento dettato.

**Nachsegeln**, *v. n.* (Einem) veleggiare, far vela, sciogliere le vele dopo un altro, seguitare un'altra nave, vela.

**Nachsehen**, *v. n. irreg.* (Einem) seguire, accompagnare uno cogli occhi.
2) Einem Etwas nachsehen, dissimulare, far finta, far le viste di non vedere, chiuder gli occhi, aver indulgenza, perdonare q. c. ad uno. §. Einem zu viel

nachsehen, essere troppo indulgente, avere, usare troppa indulgenza verso alcuno. §. einem (säumigen) Schuldner nachsehen, avere della condiscendenza verso un debitore, dargli dilazione, accordargli respiro.

3) *Per* untersuchen, durchsehen, rivedere, riandare, esaminare, confrontare, riscontrare. §. eine Rechnung nachsehen, rivedere, riandare un conto. §. die Handlungsbücher nachsehen, rivedere, riscontrare, esaminare i libri. §. die Wäsche nachsehen, riscontrare i capi di biancheria. §. siehe nach, ob..., vedi, guarda un po' se.... §. sehen Sie nach, wie viel Uhr es ist, guardate un po' [all' orologio] che ora è.

**Nachsehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il seguire cogli occhi.

§. *Fig.* das Nachsehen, das leere Nachsehen haben, vedersi deluso, frustrato, gabbato nelle sue espettazioni; restare con tanto di naso, con un palmo di naso. §. Einem das Nachsehen lassen, far restare uno con tanto di naso, deludere, aggirare, abbindolare uno. It. V. Nachsicht.

**Nachsehend**, *part. att.* V. nachsichtig.

**Nachsenden**, *v. a. irreg.* V. nachschicken.

**Nachsetzen**, *v. a.* (Etwas) posporre; porre, mettere, collocare dopo, dietro.

§. *Fig.* eine Person, eine Sache einer andern nachsetzen, far meno caso d'una persona, d'una cosa che d'un'altra, tenerla in minor conto, averne minore stima, posporla, stimarla meno.

§. *T. Leg.* einen Erben nachsetzen, sostituire un erede.

2) *T. degli Stamp.* eine Seite nachsetzen, comporre ancora una pagina.

3) *v. n.* Einem nachsetzen, perseguitare, inseguire, incalzare uno, dargli la caccia. §. dem Feinde nachsetzen, incalzare, perseguitare il nemico. §. man ließ dem Diebe nachsetzen, si fece tener dietro al ladro, inseguirlo, perseguitarlo per catturarlo.

**Nachsetzung**, *f. plur.* en, posposizione.

§. *Fig. Per* Hintansetzung, disistima, trasandamento, poca stima, poco conto, dispregio.

§. *Per* Verfolgung, inseguimento, incalzamento, persecuzione.

**Nachseufzen**, *v. n.* (Einem) sospirare per uno [che è partito]; mandargli dietro de' sospiri.

**Nachsicht**, *f. senza plur.* (einer Rechnung) rivisione, riscontro, riandamento.

2) connivenza, indulgenza, condiscendenza; riguardo. §. Nachsicht mit Einem haben, avere, usare indulgenza, condiscendenza, essere indulgente verso alcuno. §. rechnen Sie auf keine Nachsicht von seiner Seite, non faccia conto di veruna condiscendenza, connivenza da parte sua, non s'aspetti de' riguardi da parte sua. §. Nachsicht mit einem Schuldner haben, aver della condiscendenza verso un debitore, dargli dilazione, accordargli respiro.

**Nachsichtig**, *agg.* connivente, indulgente, condiscendente; buono. §. ein nachsichtiger Beichtvater, confessore di manica larga.

**Nachsichtig**, *avv.* indulgentemente, con indulgenza.

**Nachsichtstage**, *m. plur. T. di Commerc.* giorni di favore, di respiro.

**Nachsichtsvoll**, *agg.* pieno d' indulgenza.

**Nachsingen**, *v. n. irreg.* (Einem) cantare dopo un altro; imitare l'altrui canto. §. Etwas nachsingen, cantare a orecchio un'aria ec.

**Nachsinken**, *v. n. irreg.* sprofondarsi, andarsi smottando più tardi, dopo.

**Nachsinnen**, *v. n. irreg.* V. nachdenken.

**Nachsinnend**, *part. att.* V. nachdenkend.

**Nachsollen**, *v. n.* esser obbligato, dover seguire, andar dietro ad alcuno.

**Nachsommer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* secondo estate; belle giornate d'autunno.

**Nachspähen**, *v. n.* (Einem, einer Sache) andare spiando, esplorando uno, q. c. It. andare indagando, investigando.

**Nachspäher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esploratore, spia, colui che va spiando.

**Nachspähung**, *f. plur.* en, esplorazione, indagine, ricerca.

**Nachspeise**, *f. plur.* n, V. Nachessen.

**Nachspeisen**, *v. n.* mangiar dopo qualcheduno, mangiare più tardi.

2) *v. a.* einen nachspeisen, dare da mangiare a qualcheduno dopo, più tardi.

**Nachspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, commediuola finale, che si recita dopo la principale.

**Nachspielen**, *v. n.* (Einem) suonare dopo un altro; imitare il suo suonare.

2) ein Stück nachspielen, suonare a orecchio un pezzo di musica.

3) *T. di Giuoco,* eine andere Farbe u. s. w. nachspielen, giuocare poi, dopo un altro colore. §. zuerst das As ausspielen, und den König nachspielen, giuocare prima l'asso, e poi il re.

**Nachspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Giuoco,* colui che ha la seconda mano, che segue, che giuoca dopo.

**Nachspotten**, *v. n.* (Einem) beffeggiare, burlare al modo d'alcuno, com'egli suol fare. It. imitare i gesti altrui per canzonarlo, per burlarsi di lui.

2) perseguire, accompagnare uno con beffe, con motteggi.

**Nachsprechen**, *v. n. irreg.* (Einem) ripetere quel che uno ha detto, le altrui parole. §. Worte nachsprechen, ripetere parole, voci.

**Nachsprengen**, *v. n.* (Einem) seguire, seguitare uno al galoppo.

**Nachsprießen**, *v. n. irreg.* spuntare, buttare, mettere rampolli dopo, più tardi.

**Nachspringen**, *v. n. irreg.* (Einem) saltare dopo un altro, seguirlo saltando, andargli dietro a salti. §. einem ins Wasser Gefallenen nachspringen, saltar dietro ad uno ch'è caduto nell'acqua.

**Nachspüren**, *v. n.* (einem Wilde) rintracciare, braccare, aormare una fiera, andarne per le tracce, per la pesta. §. Einem nachspüren, andare indagando, spiando, rintracciando alcuno. §. einer Sache nachspüren, andare investigando, rinvergando, indagando q. c.

**Nachspürer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spia, esploratore, indagatore.

**Nachspürung**, *f. plur.* en, il braccare, l'andare in traccia di..., rintracciamento, ricerca, investigazione.

**Nächst**, *prep.* (zunächst) accanto, tutto accanto, vicino, vicin vicino, appresso, presso. §. nächst der Kirche, presso, accanto, vicino alla chiesa. §. nächst dir ist er mir der Liebste, dopo di te egli si è colui che amo il più. §. nächst Gott liebt er am meisten seine Eltern, dopo Dio egli ama massimamente i suoi genitori.

**Nächst**, *avv.* nächst an, nächst daran, nächst bei, accanto, a lato, vicin vicino, presso. §. hier nächst, qui vicino. §. nächst darauf folgen, seguire immediatamente, venir subito dopo. §. die nächst abgehende Post, la posta che parte or ora, che sta per partire. §. die nächst kommende Nacht, Woche, la notte, la settimana che viene, vegnente, prossima. §. das nächst anliegende Haus, la casa contigua. §. in der (nächst) vergangenen Nacht, la notte [prossima] passata.

§. *Per* nächstens, V.

**Nachstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, V. Rückstand.

**Nachstarren**, *v. n.* (Einem) seguire uno cogli occhi spalancati e fissi.

**Nachstaunen**, *v. n.* (Einem) guardare uno, che se ne va, pien di stupore, di meraviglia.

**Nächstdem**, *avv.* dopo di questo, oltre di ciò, inoltre di questo.

**Nächste**, *agg. superl. di* nahe, il più vicino, propinquo, il prossimo; it. vegnente, venturo, che viene. §. der nächste Gasthof, la [più] prossima, la più vicina locanda. §. im nächsten Dorfe, nel prossimo villaggio, nel primo villaggio che viene. §. der nächste Weg, la più corta via. §. die nächste Woche, la settimana prossima, vegnente, ventura, che viene. §. der nächste Termin, il termine prossimo. §. die nächsten Erben, Verwandten, i più prossimi eredi, i più prossimi, stretti parenti. §. der nächste beste, il primo che mi capita, che viene sott'occhio, fra le mani. §. mit nächsten, quanto prima, in breve, ben tosto, in corto, fra poco.

**Nächste**, *m. gen.* n; *plur.* n, il prossimo.

§. dein Nächster, il tuo prossimo.

§. die Liebe des Nächsten, l'amore del prossimo; la carità. §. Jeder ist sich selbst der Nächste, è più vicino il dente che nissun parente.

**Nachstechen**, *v. a. irreg.* (einen Kupferstich) copiare, contraffare un rame [inciso].

**Nachstehen**, *v. n. irreg. Fig.* (Einem in Etwas) cederla ad uno, non arrivarlo, non poter star a fronte, a competenza con alcuno in checchessia. §. hierin muß er ihm nachstehen, in questo egli deve cedergliela, non può stare con lui a competenza. §. er steht ihm an Verdiensten nach, di meriti gliela cede; in quanto a' meriti suoi non l'arriva, sta al di sotto paragonato con lui, a petto di lui. §. im Range nachstehen, ceder di rango, essere d'inferior ceto.

**Nachstehend**, *part. att.* che segue, seguente, che viene, susseguente. §. der nachstehende Satz, la frase seguente, che viene, auf nachstehende Weise, nel modo seguente, che segue, susseguente.

**Nachstehlen**, *v. n. irreg.* (sich) seguire, seguitare, andare, venire dietro, farsi dietro di soppiatto, di nascosto, di furto.

**Nachsteigen**, *v. n. irreg.* (Einem) ascendere, salire, montare dietro, dopo un altro.

**Nachstellen**, *v. a.* posporre; porre, mettere, collocare dopo, dietro. §. er wurde allen Andern nachgestellt, venne posposto ad ogni altro, si preferì chiunque altro a lui.

2) *v. n.* dem Wilde, den Vögeln nachstellen, perseguitare il selvaggiume, dargli la caccia, tendere calappi, lacci, cappiole agli uccelli.

§. Einem nachstellen, insidiare alcuno, tendere insidie, agguati ad alcuno.

**Nachsteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* insidiatore, agguatatore.

**Nachstellerinn**, *f. plur.* en, insidiatrice, agguatatrice.

**Nachstellerisch**, *agg.* insidioso, vago di fare insidie.

**Nachstellerisch**, *avv.* insidiosamente, con insidia.

**Nachstellung**, *f. plur.* en, posposizione.

2) insidia, agguato; macchinazione, trama. §. den Nachstellungen entrinnen, scampare le, scappare, sottrarsi dalle insidie, dagli agguati.

**Nächstenliebe**, *f. senza plur.* amore del prossimo; carità; carità fraterna.

**Nächstens**, *avv.* in breve, quanto prima, in corto, fra poco, al primo incontro, alla prima occasione.

**Nachsteuer**, *f. plur.* n, imposizione, tassa straordinaria, ulteriore.

**Nachsteuern**, *v. n.* pagare la tassa straordinaria.

**Nächstfolgend**, *agg.* susseguente, che segue immediatamente, prossimo.

**Nachstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, incisione, intaglio, stampa contraffatta.

**Nachsticken**, *v. a.* (Etwas) copiare, contraffare in ricamo q. c., ricamare secondo un modello.

**Nachstimmen**, *v. a.* (ein Instrument) accordare di nuovo, per la seconda volta.

**Nächstkommend**, **Nächstkünftig**, } *agg.* prossimo; prossimo vegnente; venturo.

**Nachstoppeln**, *v. n.* (Aehren) ristoppiare, spigolare, rispigolare.

§. (Trauben) racimolare; raspollare.

**Nachstoppler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rispigolatore.

**Nachstoßen**, *v. n. irreg.* spingere, spignere dietro, dare ancora una spinta.

**Nachstottern**, *v. a.* (Worte) ripetere parole frastagliando, tartagliando. §. Einem nachstottern, imitare il frastagliare, il tartagliare d'alcuno.

**Nachstreben**, *v. n.* (Einem) adoperarsi, attendere, affaticarsi, brigarsi, ingegnarsi di arrivare alcuno. §. einem Amte nachstreben, aspirare, agognare, ambire [ad] una carica, adoperarsi per conseguirla. §. dem Reichthum nachstreben, agognare le ricchezze, bramarle con avidità, ambire di diventar ricco.

**Nachstrebung**, *f. plur.* en, aspirazione, l'aspirare, desiderio, vaghezza, brama di conseguire q. c., l'attendere, l'adoperarsi.

**Nachstreichen**, *v. n. irreg.* (den Mädchen) correre dietro le ragazze.

**Nachstreuen**, *v. a.* (Einem Blumen) spargere, gettare fiori [sul sentiero ove uno è passato]. §. noch Sand nachstreuen, gettare, spargere ancor più sabbia; it. (auf eine Schrift) metter ancor della rena.

**Nachströmen**, *v. n.* scorrere, sgorgare [per il buco, per l'apertura] come un torrente.

§. *Fig.* (von der Menge) correre dietro, seguire in folla, come un torrente.

**Nachstürmen**, *v. n. Fig.* (Einem) seguire, seguitare uno, corrergli dietro con impeto, in fretta e in furia.

**Nachstürzen**, *v. n.* precipitare, rovinar giù, cadere precipitosamente dopo, dietro. §. Einem nachstürzen, seguire, seguitare uno precipitosamente, a rompicollo.

2) *v. a.* Etwas nachstürzen, precipitare; scagliare giù, far seguire precipitosamente. §. noch ein Glas Wein nachstürzen, tracannare, mandar giù ancora un bicchier di vino.

**Nächstvergangen**, *agg.* prossimo passato.

**Nachsuche**, *f. plur. inusit. Fam.* ricerca, perquisizione. §. Nachsuche halten, andar facendo ricerche, perquisizioni.

**Nachsuchen**, *v. n.* ricercare, andar cercando, ricercando, andar facendo ricerche, far diligente ricerca. §. in seinen Taschen nachsuchen, andar frugando, cercando nelle tasche. §. in den Büchern nachsuchen, scartabellare i libri, andare svolgendo libri. §. um eine Stelle nachsuchen, sollecitare, chiedere un impiego. §. um eine Pension nachsuchen, chiedere una, fare istanza per ottenere una pensione.

2) Einem nachsuchen, andar cercando alcuno, andarne in cerca.

**Nachsucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ricercatore; it. frugatore.

**Nachsuchung**, *f. plur.* en, ricerca, diligente inquisizione, perquisizione. §. Nachsuchungen anstellen, andar facendo ricerche, perquisizioni. It. V. Gesuch.

**Nachsummen**, *v. n.* (von der Glocke) andar rombando, rintronare ancora [immediatamente dopo il suonare].

**Nachsündigen**, *v. n.* peccare, commettere peccato dietro l' altrui esempio; it. peccare di bel nuovo, dopo; peccare nuovamente.

**Nacht**, *f. plur.* Nächte, notte. §. es ist, wird Nacht, fängt an Nacht zu werden, è notte, si fa notte, annotta, s' annotta, comincia ad abbujare, a far bujo. §. bei einbrechender Nacht, beim Anfange, Einbruche der Nacht, sul fare, sull' imbrunire della notte, al cader del giorno. §. in der Nacht, bei der Nacht, des Nachts, in tempo di notte, di notte, di notte tempo.

§. die Nacht übereilte, überfiel, überraschte uns, la notte ci sorprese, sopraggiunse. §. in finsterer, stockfinsterer Nacht, a notte oscura, nel più cupo della notte. §. sich der Nacht aussetzen, (auf einer Reise u. s. w.) esporsi all' aria della notte. §. die vorige, die kommende Nacht, la notte passata, prossima, vegnente. §. die Nacht irgendwo zubringen, passare la notte, la nottata, pernottare in qualche luogo. §. die ganze Nacht spielen, giuocare tutta la notte, tutta la nottata. §. tief in die Nacht hinein, a notte avanzata, inoltrata. §. vor der Nacht, vor Nachts, avanti notte, prima di notte. §. auf die Nacht, per la notte vegnente. §. über Nacht, la notte, durante la notte. §. was habe ich für eine Nacht gehabt! che notte ho passata! qual notte ho io mai passata! §. in der Nacht leuchtend, nottiluco. §. Einem gute Nacht wünschen, sagen, augurare, dare la buona, la felice notte ad uno. §. gute Nacht! ich wünsche Ihnen gute Nacht! felice notte! le do la buona, la felice notte! §. der Welt gute Nacht sagen, geben, dire addio, dare un addio al mondo.

§. *Fig.* wenn nicht Einigkeit in der Ehe herrscht, dann gute Nacht Glück, Zufriedenheit, Ruhe, quando fra conjugi non regna la concordia, allor addio per sempre felicità, contentezza, quiete, ogni felicità ec. è finita. §. guter Rath kommt über Nacht, la notte è la madre de' buoni consigli. §. bei Nacht und Nebel davongehen, levar le tende al bujo, andarsene, partirsi furtivamente, di nascosto, cogliersela di notte tempo. §. zu Nacht essen, cenare.

§. *Poet.* das Reich der Nacht, il regno delle tenebre, il tetro, il tenebroso averno. § in seinem Kopfe ist es noch Nacht, il suo capo è ingombrato di tenebre, nella sua testa è tuttavia bujo. §. die lange Nacht, (der Juden) la lunga notte, nottata.

**Nachtanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* áncora di veglia.

**Nachtanzen**, *v. n.* (Einem) ballare, danzare alla maniera d' alcuno; imitare qualcuno nella danza. It. seguire, tener dietro ad alcuno ballando, danzando.

**Nachtanzug**, *m. gen.* es; *plur.* anzüge, vestito, abbigliamento da, della notte.

**Nachtarbeit**, *f. plur.* en, lavoro [fatto] di notte; il lavorare di notte; it. veglia, vegghia.

**Nachtarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che lavora di notte, in tempo di notte.

§. *Per* Abtritträumer, votacessi.

**Nachtaufgang**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Astr.* lo spuntare, levamento acronico.

**Nachtbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nachttopf.

**Nachtbedeckt**, *agg. Poet.* coperto, ingombrato di tenebre.

**Nachtbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Nachtstück.

**Nachtblattern**, *f. plur. T. de' Med.* epinittidi.

**Nachtblind**, *agg. T. de' Med.* emerálope.

**Nachtblindheit**, *f. senza plur. T. de' Med.* emeralopèa.

**Nachtbrod**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Nachtessen.

**Nachtdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, ladro notturno, di notte.

**Nachtdruck**, *m. gen.* en; *plur.* en, übl. Afp. V.

**Nachteimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cántaro.

**Nachteimerweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, portaseggetta.

**Nächtelang**, *agg.* e *avv.* [delle] notti, nottate intere.

**Nachten**, *v. n. imp. Poet.* annottare, annottarsi, farsi notte, abbujarsi. §. es nachtet, annotta, s'annotta, s' abbuja.

**Nachterscheinung**, *f. plur.* en, visione, apparizione notturna.

**Nachtessen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cena.

**Nachteule**, *f. plur.* n, nottola, gufo, allocco, barbagianni.

**Nachtfalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falena, farfalla notturna.

**Nachtfrost**, *m. gen.* es; *plur.* fröste, gelo notturno; brinata.

**Nachtgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, gita, passeggiata notturna, di notte.

**Nachtgänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nachtwandler.

**Nachtgebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, preghiera, orazione notturna.

**Nachtgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spettro, fantasma notturno.

**Nachtgeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, orinale, pitale.

**Nachtgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, visione, apparizione notturna.

**Nachtgespenst**, *n. gen.* es; *plur.* er, spettro, fantasima, larva notturna.

**Nachtgleiche**, *f. plur.* n, *T. d' Astr.* equinozio.

**Nachtgleichpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto equinoziale.

**Nachthabit**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Nachtkleid.

**Nachthaube**, *f. plur.* n, cuffia da notte.

**Nachthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, *T. di Mar.* chiesola, abitacolo.

**Nachtheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schaden) pregiudizio, svantaggio, danno, nocumento, detrimento. §. zum Nachtheil gereichen, ausschlagen, ausfallen, ridondare in pregiudizio. §. Nachtheil bringen, recar pregiudizio, danno, pregiudicare, danneggiare, nuocere. §. zum Nachtheil seiner Ehre, in, con pregiudizio del suo onore. §. sie sprach zu seinem Nachtheile, ella parlò in disfavore, a svantaggio di lui. §. ohne Nachtheil meiner Rechte, salvo i miei diritti.

**Nachtheilig**, *agg.* pregiudizievole, svantaggioso, dannoso, nocevole, pernicioso. §. nachtheilige Folgen, conseguenze perniciose, cattive, funeste, che recano pregiudizio. §. der Gesundheit nachtheilig, nocevole, nocivo alla salute, insalubre. §. auf eine nachtheilige Art, d'un modo svantaggioso, svantaggiosamente, pregiudizievolmente.

**Nachtheilig**, *avv.* con pregiudizio, pregiudizievolmente, svantaggiosamente. §. nachtheilig von Einem urtheilen, giudicare in disfavore, a svantaggio di alcuno.

**Nachtheiligkeit**, *f. senza plur.* V. Nachtheil.

**Nachthemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, camicia da, della notte.

**Nachtherberge**, *f. plur.* n, albergo, luogo ove si passa la notte, ove uno pernotta, ricovera; ricovero notturno. §. Nachtherberge an einem Orte halten, passare la notte, la nottata, pernottare in qualche luogo.

**Nachthun**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) imitare uno nel fare q. c., fare quel ch' un altro fa, fare lo stesso. §. Andern Alles nachthun wollen, voler fare tutto quel che fanno gli altri. §. er thut ihm Alles nach, lo imita, lo va imitando in tutto.

2) *Per* hinzuthun, aggiungere, mettervi ancora.

**Nachtigall**, *f. plur.* en, rosignuolo, rusignuolo; it. *Poet.* filomela, usignuolo.

**Nachtigallkehle**, *f. plur.* n, *Fig.* sie hat eine Nachtigallkehle, ella canta come un rosignuolo, ha una voce di usignuolo.

**Nachtigallton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, voce, canto del rusignuolo.

§. *Fig.* sie hat einen Nachtigallton, ella ha una voce di rusignuolo.

**Nachtigallweibchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rosignuoletta.

**Nachtimbiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, boccoucino che si prende prima d' andar a letto. §. einen Nachtimbiß nehmen, pusignare, mangiare q. c. dopo la cena, prima di andar a letto.

**Nachtisch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pospasto, deserre, le frutta.

**Nachtjacke**, *f. plur.* n, camiciuola della notte.

**Nachtjagd**, *f. plur.* en, caccia col frugnuolo.

**Nachtkälte**, *f. senza plur.* il freddo della notte; freddo che sopraggiunge col far della notte.

**Nachtkamisol**, *n. gen.* es; *plur.* kamisöler, camisciuola da notte.

**Nachtkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, vestito da notte.

**Nachtkorsett**, *n. gen.* es, *plur.* e, corsetto, bustino da notte.

**Nachtkost**, *f. senza plur.* la cena.

**Nachtkühle**, *f. senza plur.* freschezza, aria fresca della notte.

**Nachtlager**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* luogo ove uno dorme, ove si passa la notte, ove si pernotta.

**Nachtlampe**, *f. plur.* n, lucerna della notte.

**Nachtlärm**, *m. gen.* es; *senza plur.* strepito, romore notturno.

**Nachtlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, *T. d' Astr.* (eines Gestirns) arco notturno.

**Nachtlänge**, *f. senza plur.* lunghezza, lunga durata della notte.

**Nachtläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nachtschwärmer.

**Nächtlich**, *agg.* notturno, di notte. §. das nächtliche Dunkel, il bujo, l' oscurità, le tenebre della notte. §. bei nächtlicher Weile, in tempo di notte, di notte tempo. §. eine nächtliche Zusammenkunft, congresso, conventicolo notturno.

§. *T. Mil.* ein nächtlicher Ueberfall, incamiciata.

**Nachtlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, lumicino, lumino della notte. It. ein schwimmendes Nachtlicht, cicindello, cesendello.

**Nachtlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone notturna, che si canta la notte.

**Nachtluft**, *f. plur.* lüfte, aria [fresca] della notte.

**Nachtlust**, *f. plur.* lüste, divertimento, sollazzo notturno, che uno ha di notte, nella notte.

**Nachtlang**, *agg.* ed *avv.* V. nächtelang.

**Nachtmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Abendmahl.

**Nachtmännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Alp) incubo, pesarolo.

**Nachtmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello da, della notte.

**Nachtmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, marcia notturna, di notte.

**Nachtmensch**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Kakerlak) albino.

**Nachtmette**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* il notturno.

**Nachtmieder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bustino, corsetto da notte.

**Nachtmord**, *m. gen.* es; *plur.* e, assassinio notturno, commesso di notte.

**Nachtmotte**, *f. plur.* n, tarma, tignuola.

**Nachtmusik**, *f. plur.* en, serenata.

**Nachtmütze**, *f. plur.* n, berretta, berrettino da, della notte.

It. *Fig. Fam.* er ist eine Nachtmütze, egli è un baggeo, un melenso, un babbuasso.

**Nachtpatrolle**, } *f. plur.* n, *T. Mil.* pattuglia
**Nachtpatrouille**, } di notte, che va girando la notte.

**Nachtquartier**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Nachtlager.

**Nachtönen**, *v. n.* risonare, rimbombare.

**Nachtrab**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* retroguardia.

**Nachtrabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, notticorace.

**Nachtraben**, *v. n.* (Einem) trottare dietro, venire dietro ad uno trottando.

**Nachtrachten**, *v. n.* V. nachstreben.

**Nachtrag**, *m. gen.* es; *plur.* träge, (Nachbezahlung) il compimento della somma dovuta; il resto, rimanente del debito. It. (zu einem Werke) supplemento.

**Nachtragen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) portare q. c. dietro ad uno, seguirlo portando q. c. §. noch Holz u. s. w. nachtragen, aggiungere, mettere ancora legna al fuoco.

§. *Fig.* Einem eine Beleidigung u. dgl. nachtragen, legarsela, allacciarsela al dito, non dimenticare una offesa ec., tenere, serbare astio, rancore.

2) Etwas in eine Rechnung u. s. w. nachtragen, mettere, registrare ancora una partita, q. c. [che man-

ca] nel conto, ne' libri ec. §. den Rückstand nachtragen, pagare il resto, il residuo, compire la somma.

**Nachträglich**, *agg.* suppletivo, che serve di supplemento, che supplisce; posteriore.

**Nachträglich**, *avv.* in seguito, posteriormente; in forma di supplemento.

**Nachtraub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* furto, ladrocinio fatto di notte.

**Nachträumer**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* votacessi, votacanteri.

**Nachtreif**, *m. gen.* es; *plur.* e, brinata notturna.

**Nachtreiben**, *v. a. irreg.* (Etwas) cacciar dietro. It. das Vieh nachtreiben, menare il bestiame al pascolo dopo un altro.

**Nachtreiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nachtrabe.

**Nachtreise**, *f. plur.* n, viaggio notturno, [che si fa] di notte.

**Nachtreten**, *v. n. irreg.* (Einem) fare coda, codazzo, seguire, andare dietro.

It. *Fig.* seguire le tracce, le pedate di alcuno, imitarlo.

**Nachtreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* imitatore, seguace.

**Nachtrieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* rampolli tardivi.

It. *Per* Nachbut, V.

**Nachtriegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nottola, nottolino.

**Nachtrift**, *f. plur.* en, V. Nachbut.

**Nachtrinken**, *v. a. irreg.* (Etwas) bere dopo. §. Wasser auf den Wein nachtrinken, bere acqua dopo il vino.

**Nachtritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cavalcata notturna, di notte.

**Nachtrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, V. Nachtkleid.

**Nachtroß**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Nachtrab.

**Nachtruhe**, *f. senza plur.* riposo, quiete della notte, che si gode la notte.

**Nachtrunde**, *f. plur.* n, *T. Mil.* ronda della notte.

**Nachtrupp**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Nachtrab.

**Nachts**, *avv.* di notte, la notte, di notte tempo.

**Nachtsänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantore notturno.

**Nachtschatten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* solano, solatro, strigio, morella.

**Nachtschmaus**, *m. gen.* es; *plur.* schmäuse, banchetto, pasto notturno, [che si fa] di notte.

**Nachtschrecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* terrore, spavento notturno, che uno ha di notte tempo.

**Nachtschwalbe**, *f. plur.* n, succiacapre.

**Nachtschwärmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nottivago, nottolone; colui che va a frugnuolo.

**Nachtschwärmerei**, *f. plur.* en, nottolata, l'andar vagando di notte; sollazzi, stravizzi notturni, di notte.

**Nachtschweiß**, *m. gen.* es; *plur.* e, il sudore di notte.

**Nachtsitzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Nachtarbeit.

**Nachtständchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* serenata.

**Nachtstille**, *f. senza plur.* calma, silenzio, quiete della notte.

**Nachtstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pitt.* una notte, quadro che rappresenta la notte.

It. *Fig.* novella, racconto lugubre, di fine funesto.

**Nachtstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, seggetta, predella, cassetta. §. auf den Nachtstuhl gehen, andare alla cassetta, seggetta, del corpo.

**Nachtstuhldeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carello.

**Nachtstuhleimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cántaro.

**Nachtstuhlring**, *m. gen.* es; *plur.* e, cercine della seggetta.

**Nachtstunde**, *f. plur.* n, ora della notte; il notturno.

**Nachttanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, ballo di notte, notturno.

**Nachtthau**, *m. gen.* es; *plur.* e, rugiada notturna, di notte.

**Nachttisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, toeletta, tavoletta.

**Nachttopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pitale, boccale della notte, di camera; orinale.

**Nachtuhr**, *f. plur.* en, V. Monduhr.

It. orologio da, della notte.

**Nachtviole**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* esperide, viola matronale, giuliana.

**Nachtvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello notturno. It. falena; farfalla notturna.

It. *Fig. Per* Nachtschwärmer, V.

**Nachtwache**, *f. plur.* n, veglia, vegghia, il vegliare.

It. *T. Mil.* guardia della notte, notturna.

It. *T. di Mar.* gaetone; quarto di notte. §. die Nachtwache haben, thun, verrichten, aver, far la guardia di notte.

2) vigile, vigilante, guardia di notte, sentinella di notte.

3) die erste, zweite Nachtwache, la prima, la seconda veglia.

**Nachtwachen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il vegliare, la veglia, vegghia.

**Nachtwächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardia di notte, notturna. It. V. abrufen.

**Nachtwächterhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno della guardia di notte.

**Nachtwächterlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzonetta, verso che va cantando la guardia di notte.

**Nachtwächterstimme**, *f. senza plur.* voce della guardia di notte.

It. *Fig.* voce monotona, it. forte, stridula.

**Nachtwandler**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Nachtwanderer**, } nottambulo; sonnambulo.

**Nachtwärts**, *avv.* verso mezzanotte, settentrione, verso il norte.

**Nachtweile**, *f. plur.* n, V. Nachtzeit.

**Nachtweiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* notturlabio.

**Nachtzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Nachtsignal) *T. di Mar.* segno, segnale notturno, [che si fa] di notte.

**Nachtzeit**, *f. senza plur.* tempo di notte, la notte. §. bei Nachtzeit, di notte tempo, in tempo di notte.

**Nachtzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, panni [cuffia, camisciuola ec.] della notte.

**Nachtzusammenkunft**, *f. plur.* künfte, raunanza, adunanza notturna; convegno, congresso notturno, che si tiene di notte. It. conventicolo, conciliabolo notturno.

**Nachverwandte**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, discendente.

**Nachverwandtschaft**, *f. plur. inusit.* discendenza.

**Nachwachsen**, *v. n. irreg.* andar crescendo. It. ricrescere, venir su, crescere di nuovo.

**Nachwagen**, *v. n.* (sich) *Fam.* arrischiarsi, osare d'andare dietro, di seguire.

**Nachwägen**, *v. a. irreg.* riscontrare il peso, pesare di nuovo, ancor una volta.

**Nachwägung**, *f. plur. inusit.* riscontro del peso.

**Nachwählen**, *v. a.* scegliere, eleggere dopo, in seguito, più tardi.

**Nachwandeln**, } *v. n.* (Einem) camminare, andare
**Nachwandern**, } dietro ad uno; seguirlo.

It. *T. di Santa Scritt.* andern Göttern nachwandeln, adorare gli altrui Iddii.

**Nachwanken**, *v. n.* (Einem) seguire, seguitare alcuno barcollando, vacillando.

**Nachwehen**, *n. plur.* (nach der Geburt) dolori dopo il parto. §. (nach einer Krankheit) risentimento, resto. §. die Nachwehen eines Krieges, le conseguenze funeste della guerra. §. er wird schon die Nachwehen davon empfinden, non mancherà di risentirne i dolorosi seguiti, ne proverà le cattive conseguenze, le pene che ne nasceranno.

**Nachwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Lauer) vinello, acquerello.

**Nachweinen**, *v. n.* (einem Scheidenden) piangere perchè uno è partito, per la sua partenza. §. einem Todten nachweinen, compiangere, deplorare la morte di uno.

**Nachweisen**, *v. n. irreg.* (Einem mit Fingern) mostrare alcuno a dito.

2) *v. a.* eine Stelle (in einem Buche) nachweisen, indicare un passo d'un libro. §. sein Recht nachweisen, provare, dimostrare il suo diritto. §. seinen Adel nachweisen, far prova di nobiltà, darne le prove. §. Einem Fehler (in der Rechnung u. s. w.) nachweisen, dimostrare, far palese errori, sbagli [nel conto ec.] ad alcuno; farnelo accorto, avvertirnelo.

**Nachweisung**, *f. plur.* en, indicazione; it. dimostramento, dimostrazione, prova.

**Nachwelt**, *f. senza plur.* la posterità, i posteri, i successori. §. bis auf die späteste Nachwelt, sino alla più remota posterità.

**Nachwerfen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) lanciare, gettare, scagliare, tirare q. c. dietro ad uno.

**Nachwiegen**, *v. a. irreg.* V. nachwägen.

**Nachwille**, *m. gen.* ns; *plur.* n, (in einem Testamente) codicillo.

**Nachwinter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* secondo inverno, giorni freddi di primavera.

**Nachwirken**, *v. n.* (von Arzeneien) operare, far effetto in seguito, più tardi, dopo.

2) *v. a.* ein Gewebe nachwirken, contraffare, imitare un tessuto; tessere secondo un modello.

**Nachwollen**, *v. n. irreg. Fam.* (Einem) voler seguire, andar dietro.

**Nachwuchs**, *m. gen.* es; *plur.* wüchse, rimessiticci; quel che ricresce, torna a crescere.

**Nachwünschen**, *v. a.* (Einem Etwas) augurare q. c. ad uno che se ne va, che è partito.

**Nachzahlen**, *v. a.* pagare dopo, in seguito, più tardi. §. das Fehlende, den Rest nachzahlen, pagare il resto, il rimanente, quel che manca; compirne la somma.

**Nachzählen**, *v. a.* ricontare, contare di nuovo [per vedere se torna il numero, la somma].

**Nachzahlung**, *f. plur.* en, pagamento del resto, di quel che manca.

**Nachzählung**, *f. plur.* en, il ricontare, il contare di nuovo, rinoverazione, riscontro, rivista della somma.

**Nachzeichnen**, *v. a.* (Etwas) copiare; disegnare secondo un modello.

**Nachzeichnung**, *f. plur.* en, il copiare. It. copia, disegno ec. copiato.

**Nachzeit**, *f. plur. inusit.* V. Zukunft 2).

**Nachzeugen**, *v. a.* generare dopo, più tardi.

**Nachziehen**, *v. a. irreg.* (Einen, Etwas) tirare, tirarsi dietro alcuno, q. c.

2) *v. n.* Einem nachziehen, seguire uno, andargli dietro.

§. *T. de' Cacc.* dem Wilde nachziehen, perseguire il selvaggiume, aormarlo, andarne in traccia.

**Nachzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, interessi degli interessi.

**Nachzirkeln**, *v. a.* (Etwas) copiare q. c. coll'ajuto del compasso. It. *Fig.* copiare, contraffare minuziosamente q. c.

**Nachzotteln**, *v. n. Fam.* (Einem) trottare dietro ad uno, seguirlo trottando.

**Nachzucht**, *f. senza plur.* (der Bienen) ultimo sciame.

**Nachzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, (eines Großen) coda, codazzo, seguito.

2) *Per* Nachtrab, retroguardia.

**Nachzügler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* soldato che resta indietro.

**Nackarsch**, *m. gen.* es; *plur.* ärsche, *Voce bassa*, pezzente, col culo scoperto; povero in canna.

**Nacken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nuca, cervice.

§. *Fig.* Einen, Etwas auf den Nacken haben, avere uno a carico, alle costole; avere, tenere addosso, sulle spalle checchessia. §. Jahre auf dem Nacken haben, aver già degli anni sulle chiappe, essere attempato. §. Etwas auf den Nacken nehmen, accollarsi, addossarsi q. c., prendersi carico di q. c., torla a suo carico. §. Einem immer auf dem Nacken sitzen, star fitto addosso ad uno, stargli sempre al fianco, alle costole, essergli sempre alle spalle.

§. einen starren, unbeugsamen Nacken haben, essere di dura cervice, aver la testa dura, essere caparbio, ostinato. §. Einem den Nacken beugen, abbassare le corna, la cresta ad uno, rintuzzare il suo orgoglio, domare l'ostinatezza di uno.

§. Einem den Fuß auf den Nacken setzen, porre il calcagno sul collo ad uno.

**Nackenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. di Anat.* ligamento cervicale.

**Nackenblutader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* arteria cervicale.

**Nackend**, *agg.* nudo, ignudo. §. die Nackenden kleiden, rivestire gl'ignudi.

It. V. nackt.

**Nackendrüse**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* glandula cervicale.

**Nackengegend**, *f. plur. inusit.* *T. d' Anat.* regione cervicale.

**Nackengrube**, *f. plur.* n, la collottola.

**Nackenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo cervicale.

**Nackenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, collata, colpo in sulla nuca, in sul collo.

§. *Fig.* sferzata, staffilata che si dà alla riputazione altrui. §. Nackenschläge bekommen, toccare staffilate, venir offeso nella riputazione, venir diffamato, in discredito.

**Näckerei**, *f. plur.* en, V. Neckerei.

**Näckisch**, *agg. Fam.* V. drollig, spaßhaft.

**Nackt**, *agg.* nudo, ignudo; it. brullo. §. ein nackter Mensch, uomo nudo, ignudo. §. ein nackter Arm, Hals, Busen, braccio nudo, collo, seno scoperto.

§. *Fig.* nackt und bloß, nudo e crudo, povero in canna, miserabilissimo.

§. *Per simil.* nackte Felder, Berge, campi rasi, denudati, spogliati, sterili, monti brulli. §. die nackte Erde, la nuda terra. §. eine nackte Mauer, muro nudo, senza ornamenti ec.

§. *Fig.* die nackte Wahrheit, la pura, schietta verità.

**Nackt**, *avv.* Einen nackt ausziehen, spogliare uno ignudo.

It. *Fig.* spogliare uno, cavargli sino alla camicia. §. nackt gehen, andare nudo, ignudo.

**Nackte**, *n. gen.* n; *senza plur. T. de' Pitt. e Scult.* l'ignudo. §. stark, vorzüglich im Nackten sein, sich auf das Nackte verstehen, intendersi degl'ignudi.

**Nacktheit**, *f. plur.* en, nudità; l'ignudo.

**Nadel**, *f. plur.* n, (zum Nähen) ago. §. (zum Stricken) aguglia. §. (zum Stecken) spillo, spilla. §. (im Compasse) ago calamitato. §. eine Nadel voll Zwirn, agugliata di filo. §. sich mit der Nadel nähren, von der Nadel leben, guadagnare il pane coll'ago, campare dell'ago. §. mit der Nadel gearbeitet, lavorato ad ago. §. mit Nadeln feststecken, attaccare con ispilli. §. mit der Nadel anheften, imbastire, fermare coll'ago. §. mit der heißen Nadel nähen, cucire in fretta e in furia, acciarpare.

§. *Fig.* wie auf Nadeln sitzen, stehen, stare come in sulle spine.

§. *Per simil.* die Nadeln, (der Fichte, Tanne u. s. w.) le foglie aciculari.

§. *T. de' Nat.* die gekerbte, gekrönte Nadel, il buccino merlato (Schnecke).

**Nadelarbeit**, *f. plur.* en, lavoro [fatto] ad ago.

**Nadelbinse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* scirpo.

**Nadelbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, cartata, piego di spille.

**Nadelbüchschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Nadelbüchse**, *f. plur.* n, } agorajo, bocciuolo.

**Nadelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* formentino.

**Nadelförmig**, *agg. T. de' Bot.* aciculare.

**Nadelgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, spillaggio.

**Nadelhecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* aguglia.

**Nadelholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, albero con foglie aciculari [*P. e.* pino, abete ec.].

2) pineto, bosco di abeti ec., selva di pini.

**Nadelkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuscinetto dagli spilli, torsetto, buzzo.

**Nadelknopf**, *m. gen.* es; *plur.* knöpfe,
**Nadelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, } capocchia della spilla.

**Nadelkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* agorajo, spillettajo.

**Nadelloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, V. Nadelöhr.

**Nadelmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Spill.* spada.

**Nadelöhr**, *n. gen.* es; *plur.* e, cruna [dell'ago].

**Nadelspitze**, *f. plur.* n, punta dell'ago, dello spillo.

**Nadelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* mesotipo.

**Nadelstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, puntura di ago, di spilla.

**Nadir**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. d'Astr.* nadir [quel punto del cielo opposto al Zenit].

**Nadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spillettajo, agorajo; ferrastringhe.

**Nadlergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, garzone, lavorante spillettajo.

**Nadlerhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere dell'agorajo, dello spillettajo.

**Nadlerwaare**, *f. plur.* n, spilli, aghi ec.

**Nagekäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* mirro. [*Myrrhus.* Linn.]

**Nagel**, *m. gen.* s; *plur.* Nägel, (an den Fingern, Zehen) unghia, ugna. §. Frost unter den Nägeln, unghiella, stupor doloroso sotto le unghie. §. die Nägel beschneiden, abschneiden, tagliare, spuntare le unghie. §. an den Nägeln kauen, rodersi le dita.

It. *Fig.* andarsi succhiando le dita, star sopra pensieri, andar riflettendo. §. es brennt mich auf die Nägel, il tempo, il bisogno mi stringe, m'incalza. §. das Feuer brennt ihn auf die Nägel, i cintolini gli stringono, è messo alle strette. §. Etwas auf dem Nagel hersagen können, saper dir q. c. su per le dita, a menadito. §. nicht eines Nagels breit, groß, non oltre, non più un pelo, un capello.

§. *Per simil.* (an den Blumenblättern) unghia.

**Nagel**, *m. gen.* s; *plur.* Nägel, (von Eisen) chiodo, chiovo; it. aguto. It. (von Holz) cavicchio, cavicchia, caviglia, cavicchietto, cavigiolo. §. (an der Schießscheibe) brocco.

§. *Fig.* den Nagel auf den Kopf treffen, dare nel brocco; dare, cogliere nel punto. §. das heißt den Nagel auf den Kopf getroffen, costì mi cadde l'ago.

§. Etwas an den Nagel hängen, appiccare, attaccare q. c. al chiodo, all'arpione; tralasciarla, trascurarla, metterla in non cale. §. einen Nagel, einen großen Nagel haben, aver presunzioni in capo, presumere molto di sè, essere borioso. §. dieser Kummer ist ein Nagel zu meinem Sarge, questo cordoglio mi darà una spinta alla fossa, accelererà la mia morte.

**Nagelbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* V. Thränenbein.

**Nagelblüte**, *f. plur.* n, macchia bianca, bugia che fiorisce [nell'unghia della mano].

**Nagelbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* succhiello, succhiellino.

**Nägelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* chiodetto, agutello; cavigliuolo, cavicchietto. It. V. Nägelein.

**Nägelein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nägelchen. It. (Gewürz) garofano.

**Nägeleinbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, l'albero del garofano.

**Nägeleinblüte**, *f. plur.* n, (spanischer Flieder) siringa.

**Nägeleinkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* [erba] benedetta.

**Nageleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiodaja. It. ferro da [farne] chiodi.

**Nageler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che inchioda q. c. It. chiodajuolo, fabbro di chiodi.

**Nagelerz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ferro ossidato rosso.

**Nagelfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, (im Auge) ugna, unguis.

**Nagelfest**, *agg.* V. nietfest.

**Nagelgeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, panereccio, patereccio.

**Nagelhagel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. di Artigl.* metraglia.

**Nagelhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, fabbrica di chiodi, di chiodagione.

**Nagelhandel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Nagelkram.

**Nagelhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiodajuolo.

**Nagelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe,
**Nagelkuppe**, *f. plur.* n, } capocchia, cappelletto del chiodo.

**Nagelkram**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* chioderia, bottega di chiodi.

**Nagelkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiodajuolo.

**Nagelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* pelosella.

**Nagelloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, buco del chiodo, che ha fatto il chiodo.

**Nägelmahle**, *n. plur.* (Christi) le stimate, le stimite.

**Nagelmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* solene.

**Nageln**, *v. a.* chiodare, inchiodare, fermare, attaccare con chiodi.

**Nagelneu**, *agg.* nuovo di zecca; nuovo nuovo.

**Nagelplatte**, *f. plur.* n, V. Nagelkopf.

**Nagelprobe**, *f. plur.* n, die Nagelprobe machen, provare che uno ha asciugato il fiasco [dimostrando che l'ultimo centellino nè pur cuopre un'unghia].

**Nagelroche**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* pesce colombo.

**Nagelschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, chiodajuolo, fabbro di chiodi.

**Nagelschmiede**, *f. plur.* n, fabbrica de' chiodi, fucina del chiodajuolo.

**Nagelschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* chiodo.

**Nagelschrote**, *f. plur.* n, *T. de' Chiod.* spuntatojo.

**Nagelschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Nat.* agarico comestibile [*Agaricus esculentus.* Linn.].

**Nägelschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Nat.* agarico cinnamomo [*Agaricus cinnamomus.* Linn.].

**Nagelspitze**, *f. plur.* n, punta del chiodo.

**Nagelspitzkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Arald.* croce con piè appuntato.

**Nagelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Onyx) onice, niccolo, nicchetto, onichino.

**Nageltasche**, *f. plur.* n, (der Hufschmiede) amolo.

**Nagelwurzel**, *f. plur.* n, radice dell'unghia.

**Nagelzange**, *f. plur.* n, cavabolette, tenagliuola.

**Nagelzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavachiodi.

**Nagen**, *v. n.* (an Etwas) rodere; rosecchiare, rosicchiare. §. an einem Knochen nagen, rodere, rosecchiare un osso.

§. *Fig. Fam.* er wird daran zu nagen haben, avrà da rosecchiare, a rodere, questo sarà un osso duro per lui. §. nichts zu nagen und zu beißen haben, V. beißen, brechen. §. Sorge und Kummer nagen an meinem Herzen, cure ed affanni mi struggono il cuore. §. sein Gewissen nagt ihn, la sua coscienza lo morde, lo rimorde.

**Nagen**, *n. gen.* s; *senza plur.* rodimento, il rodere.

§. *Fig.* (des Gewissens) rodimento, rimordimento, rimorsi della coscienza; la sinderesi.

**Nagend**, *part. att.* rodente, che rode.

§. *Fig.* nagender Kummer, Gram, affanno, cordoglio interno, che rode, che strugge, che consuma. §. ein nagendes Gewissen, der nagende Wurm des Gewissens, coscienza rimorditrice, che rimorde; verme roditore della coscienza.

**Nager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* roditore. It. V. Nagethier.

**Nagethier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* animale roditore [*P. e.* il topo, la faina, la martora ec.].

**Nagewurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, verme roditore, verme che rode. It. *Fig.* verme roditore della coscienza, rodimento, rimordimento, rimorsi della coscienza; la sinderesi.

**Nagler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiodajuolo.

**Nähart**, *f. plur.* en, maniera, modo di cucire.

**Nahe**, *agg.* vicino, accanto, accosto, allato, presso, appresso. §. ganz nahe, vicin vicino, accanto accanto. §. ein nahes Haus, casa vicina, contigua. §. ein naher Weg, scorciatojo. §. der nahe Tod, la morte vicina. §. die nahe Gefahr, l'imminente pericolo. §. ein naher Verwandter, Freund, stretto parente, amico. §. nahe Verwandtschaft, stretta parentela, prossimità. §. wegen zu naher Verwandtschaft sich nicht heirathen dürfen, non potere maritarsi con uno per via di consanguineità, per attenenza di sangue.

**Nahe**, *avv.* vicino, accanto, accosto, allato, presso, appresso. §. nahe bei Einem wohnen, abitare, dimorare, stare di casa vicino, accanto ad uno, essere il suo vicino. §. es ist hier nahe, è qui vicino, non è lontano di qui. §. nahe bei der Kirche, vicino alla chiesa, presso la chiesa. §. nahe dabei liegen, giacere, stare vicino, essere vicino, contiguo, attiguo, confinante. §. nicht so nahe zu mir! non t'accostar tanto! non m'avvicinare! tienti lontano! lontano da me! §. setzen Sie sich hier nahe zu mir, si metta a sedere qui vicino a me. §. nahe an, bei einander, uno vicino, accanto all'altro. §. ein Gewitter ist nahe, si va approssimando, avvicinando, ci minaccia un temporale. §. die Gefahr ist nahe, il pericolo è vicino, prossimo, imminente. §. dem Tode nahe sein, essere vicino a morte, essere al lumicino. §. dem Ziele nahe kommen, avvicinarsi allo scopo, al segno, al termine. §. der Wahrheit nahe kommen, accostarsi alla verità, al vero, non esservi lontano. §. nahe an die siebenzig, an die achtzig sein, essere vicino a'settanta, agli ottanta.

§. *Fig.* er kommt ihm nicht nahe, non l'arriva, non può star a petto, paragonarsi con lui. §. er kommt seinem Vater nahe, rassomiglia al, ritrae da suo padre. §. diese Farben kommen einander sehr nahe, questi colori si rassomigliano, sono poco differenti, non vi corre gran differenza tra l'uno e l'altro. §. Einem Etwas

nahe legen, incitare, indurre alcuno con persuasioni, con fervide istanze. §. Einem zu nahe treten, offendere, piccare, toccare uno sul vivo. §. dies heißt, ist meiner Ehre zu nahe getreten, questo intacca, offende il mio onore, è quasi vituperarmi, aontarmi. §. er ist nahe mit mir verwandt, ist mir nahe verwandt, mi è stretto parente. §. ihr Tod geht mir sehr nahe, la di lei morte mi va all'anima, mi tocca sul vivo, mi trapassa il cuore, m'affligge molto. §. ich war nahe daran, es zu thun, zu fallen u. s. w., mancò poco che non lo facessi, che non cadessi ec., stava sul punto, lì lì per farlo, per cadere ec.

**Nähe**, *f. plur.* **n**, prossimità, vicinanza, contiguità. §. in der Nähe sein, essere vicino, nella vicinanza. §. hier in der Nähe, qui vicino, qui accanto, non lontano di qui. §. er wohnt in meiner Nähe, egli sta di casa nella mia vicinanza, egli è del vicinato. §. Etwas in der Nähe betrachten, considerare, esaminare q. c. da vicino. §. die Nähe der Verwandtschaft, la strettezza, prossimità di parentela, l'attenenza di sangue.

**Nahedabei**, *n. indeclin.* übl. das Beinahe, V.

**Nahehin**, *avv.* übl. beinahe, V.

**Nähemädchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cucitrice.

**Nahen**, *v. n.* (Einem, sich Einem) avvicinare, avvicinarsi, accostare, accostarsi, approssimarsi ad uno. §. die Zeit nahet, wo . . . , il tempo s'avvicina, si va approssimando, in cui . . . .

**Nähen**, *v. a.* cucire. §. mit Durchstichen, Steppstichen nähen, trapuntare, imbottire. §. mit weiten Stichen nähen, imbastire. §. durchbrochen nähen, lavorare a traforo. §. Hemden nähen, cucire, fare camice. §. genähte Arbeit, lavoro [fatto] all'ago; cucito, lavoro cucito.

**Nähen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il cucire, la cucitura, il cucito.

**Näher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cucitore.

**Näher**, *agg. comp.* più vicino, più accanto ec. V. nahe. §. ein näherer Weg, la scorciatoja.

§. *Fam.* Etwas näheren Kaufs geben, dare q. c. a miglior prezzo.

**Näher**, *avv. comp.* più vicino, più accanto. §. näher kommen, avvicinarsi, accostarsi, approssimarsi, farsi più d'appresso. It. essere ancor più rassomigliante, correre meno differenza fra due cose. §. näher bringen, avvicinare, approssimare, portare, recare, menare, condurre più vicino.

§. *Fig.* um der Sache näher zu kommen, per venir meglio al fatto, per venir alle corte, alla conclusione.

§. *Fam.* Etwas näher geben, dare q. c. a miglior prezzo. §. es näher geben, divenir più trattabile, più mansueto, andar più con le buone, non far più il presontuosello, l'arrogante. §. sich näher mit Einem bekannt machen, ihn näher kennen lernen, contrarre, andare stringendo amicizia con alcuno, diventargli più stretto amico; imparare a conoscerlo più davvicino. §. ich kenne ihn näher, io lo conosco più davvicino.

**Näherei**, *f. senza plur.* il cucire, l'arte di cucire, cucitura.

It. *f. plur.* **en**, eine schöne, schlechte Näherei, un bel, un cattivo cucito, una cucitura ben fatta, mal fatta.

**Näherinn**, *f. plur.* **en**, cucitrice.

**Näherkauf**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Näherrecht.

**Nähern**, *v. a.* avvicinare, accostare, approssimare, appressare. §. sich nähern, avvicinarsi, accostarsi, approssimarsi, farsi più d'appresso. §. sich Einem nähern, avvicinarsi, accostarsi ad uno, accostarlo.

It. *Fig.* affarsi con uno, cercare di stringere amicizia con alcuno.

**Nähernd**, *part. att.* avvicinante, accostante.

**Näherrecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. Leg.* diritto di prima compra, diritto d'essere il compratore a preferenza degli altri.

**Näherung**, *f. senza plur.* avvicinamento, accostamento, approssimamento, approssimazione.

It. *T. d' Algebr.* approssimazione.

**Nähgarn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, filo, filato da cucire.

**Nähkästchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cassettino delle cucitrici.

**Nähkissen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cuscinetto da cucire.

**Nähkorb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **körbe**, } cestella, cestellina [da mettervi gli arnesi da cucire].
**Nähkörbchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* }

**Nähkunst**, *f. plur. inusit.* l'arte di cucire; la cucitura.

**Nahm**, *imperf. indic.* } V. nehmen.
**Nähme**, *imperf. sogg.* }

**Nahme**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, V. Name u. s. w.

**Nahmen**, *imperf. indic.* }
**Nähmen**, *imperf. sogg.* }
**Nahmest**, *imperf. indic.* }
**Nähmest**, *imperf. sogg.* } V. nehmen.
**Nahmet**, *imperf. indic.* }
**Nähmet**, *imperf. sogg.* }
**Nahmt**, *imperf. indic.* }

**Nähnadel**, *f. plur.* **n**, ago [da cucire].

**Nähramen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* telajo.

**Nährbar**, *agg.* nudribile, nutribile.

**Nähren**, *v. a.* nudrire, nutrire, nodrire, nutricare; alimentare, cibare; sostentare, mantenere. §. diese Speisen nähren gut, questi cibi sono molto nutritivi, di molta sostanza, danno un buon alimento. §. sich von Etwas nähren, nutrirsi, nutricarsi, alimentarsi di q. c. §. sich von seiner Hände Arbeit nähren, scampare col lavoro delle braccia, sostentarsi col suo lavoro. §. sich kümmerlich nähren, camparla a stento, vivere meschinamente.

§. *Fig.* Haß, Zwietracht, Feindschaft nähren, nudrire, fomentare odio, discordia, inimicizia. §. die Hoffnung nährt die Liebe, la speranza nudrisce, alimenta l'amore. §. den Geist nähren, nudrire, pascere lo spirito, coltivarlo, dargli pascimento.

**Nährend**, *part. att.* nutricante, nutritivo. §. die nährende Kraft, la virtù, forza, facoltà nutritiva.

**Nährer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* nudritore, nutricatore.

**Nährerinn**, *f. plur.* **en**, nudritrice, nutritrice.

**Nahrhaft**, *agg.* nutritivo, nutricante, nutrimentoso, alimentoso, sostanzioso. §. nahrhafte Speisen, cibi nutritivi, sostanziosi. §. eine nahrhafte Brühe, un brodo consumato, succulente.

2) ein nahrhaftes Gewerbe, professione, mestiere lucrativo, lucroso, che dà di che vivere. §. ein nahrhafter Ort, luogo, città, dove si trova facilmente da campare, dove fiorisce l'industria.

**Nährig**, *agg.* übl. erwerbsam, V.

**Nähring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, ditale.

**Nährkraft**, *f. plur.* **kräfte**, virtù, forza nutritiva.

**Nährlich**, *agg.* übl. kümmerlich, knapp, V.

**Nahrlos**, *agg.* (von Speisen) di poca sostanza, che non è nutritivo.

It. V. nahrungslos.

**Nährmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* nutrimento, alimento.

**Nährsaft**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säfte**, V. Nahrungssaft.

**Nährsam**, *agg.* übl. nahrhaft, V.

**Nährstand**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* il ceto, la classe de' contadini e degli artigiani. §. der Lehr-, Nähr- und Wehrstand, i letterati, i coltivatori, gli artigiani e i militari.

**Nährstoff**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sostanza nutritiva.

**Nahrung**, *f. plur.* **en**, nutrimento, alimento, cibo; it. vitto. §. Nahrung zu sich nehmen, prendere nutrimento, alimento, cibo; il mangiare. §. Einem Nahrung und Kleidung geben, dare ad uno il vitto e il vestito. §. dies gibt wenig Nahrung, ciò non dà buon nutrimento, non nutrisce gran fiata, non è molto nutritivo, è di poca sostanza. §. seine Nahrung suchen, (von Thieren) andar cercando il suo pascolo, il suo cibo, nudrirsi.

It. (von Menschen) andar cercando di guadagnarsi, il pane, il vitto, il sostentamento. §. seiner Nahrung nachgehen, attendere alle sue incombenze, a procacciarsi la sua sussistenza. §. Einem seine Nahrung entziehen, togliere ad uno i mezzi di campare, di vivere.

§. *Fig.* Holz ist die Nahrung des Feuers, la legna è l'alimento del fuoco. §. der Krankheit neue Nahrung geben, dar nuovo alimento, incentivo, esca alla malattia, al male. §. seinem Geiste Nahrung geben, dare pascimento al suo spirito, pascerlo, coltivarlo.

2) *Per* Gewerbe, professione, mestiere, arte. §. eine Nahrung treiben, fare un mestiere, esercitare un'arte, campare, vivere del suo mestiere. §. die Nahrung geht schlecht, il mestiere va male. §. er hat Nahrung, egli ha molte faccende, ha gran concorso d'avventori, busca molto col suo mestiere. §. an diesem Orte ist wenig Nahrung, non c'è guadagno, non si trova pane, lavoro in questo luogo.

3) *Per* Besitzthum, possessione [le cui entrate bastano per vivere].

**Nährung**, *f. senza plur.* (Ernährung) nutricamento, nutrizione, il nudrire. §. (der Pflanzen) nutrizione.

**Nahrungsfleiß**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* industria.

**Nahrungslos**, *agg.* V. nahrlos. It. nahrungslose Zeiten, tempi difficili a campare, in cui non si guadagna il pane che si mette in bocca. §. ein nahrungsloser Mann, uomo disoccupato, che è, che sta senza lavoro, che non ha di che vivere, da campare.

**Nahrungsmangel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* mancanza, difetto, penuria di vitto, di viveri.

**Nahrungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* nutrimento, alimento, cibo; pascimento.

**Nahrungssaft**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säfte**, sugo, umor nutritivo. §. (im Körper) chilo. §. die Verwandlung des Nahrungssaftes in Blut, la sanguificazione. §. (der Pflanzen) sugo nutritivo.

**Nahrungssorgen**, *f. plur.* cure, fastidj, sollecitudini [che uno ha] per campare, per sostentarsi §. Nahrungssorgen haben, mit Nahrungssorgen kämpfen, avere sollecitudini, cure per campare, per sostentarsi; lottare con la miseria, necessità. §. von Nahrungssorgen gedrückt, oppresso dalle cure, dalle sollecitudini.

**Nahrungsstoff**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sostanza nutritiva.

**Nahrungsvorschrift**, *f. plur.* **en**, regime; regime, prescrizione dietetica, regola di vitto; dieta.

**Nahrungszweig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Erwerbszweig) ramo d'industria; professione, mestiere.

**Nähschule**, *f. plur.* **n**, scuola ove s'insegna a cucire.

**Nähseide**, *f. senza plur.* seta da cucire.

**Nähstunde**, *f. plur.* **n**, lezione di cucire. It. ora destinata alla cucitura.

**Naht**, *f. plur.* **Nähte**, cucitura; costura. §. die Nähte ausbügeln, spianare le cuciture.

§. *Fig. Fam.* Einem die Nähte ausklopfen, ausbügeln, spianare, ragguagliare, ritrovare le costure ad uno; picchiarlo, bastonarlo. §. Einem auf die Naht fühlen, übl. Zahn, V.

§. *T. d' Anat.* (der Knochen) sutura. §. (einer Blechröhre) saldatura. §. (im Gesichte) cicatrice lunga, sfregio.

**Nähterei**, *f. senza plur.* il cucire, la cucitura. It. *plur.* **en**, cucito, lavoro fatto coll'ago. §. sich mit der Nähterei ernähren, guadagnarsi il pane, campare dell'ago.

**Nähterinn**, *f. plur.* **en**, cucitrice.

**Nähzwirn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, refe da cucire.

**Nähzeug**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, arnesi, utensili da cucire.

**Naiv**, *agg.* naivo, naturale, ingenuo, schietto, semplice; senza artefizio. §. ein naives Mädchen, una fanciulla naiva, ingenua, naturale, schietta, semplice. §. eine naive Antwort, risposta naiva, ingenua.

**Naivität**, *f. senza plur.* ingenuità, schiettezza, semplicità.

**Najade**, *f. plur.* **n**, *T. Mitol.* Nájade.

**Name**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, nome; casato, cognome. §. einem Kinde, einer Sache einen Namen geben, dare, mettere nome ad un bambino, ad una cosa. §. den Namen des Vaters führen, portare, avere il nome del padre. §. einen falschen Namen führen, portare un nome finto, supposito, fittizio. §. einen andern, fremden Namen annehmen, prendere, adottare un altro casato, cognome. §. unter fremdem Namen reisen, viaggiare incognito, sotto altro nome. §. seinen Namen verhehlen, verleugnen, celare, negare il suo nome, negare di avere un tal nome, di chiamarsi così. §. wie ist Ihr Name? mein Name ist N., come si chiama? che casato, che nome ha? io mi chiamo N.; il mio casato, nome è N. §. Einer Namens Ludwig S . . . . , certuno chiamato, detto, nominato Luigi S . . . . §. den Namen von Etwas haben, avere, portare il nome da q. c., averne la sua denominazione, trarne il [suo] nome. §. Einen dem Namen nach kennen, conoscere uno di nome. §. seinen Namen zu Etwas hergeben, prestare il suo nome a chechessia, concedere che una cosa porti il suo nome. §. Etwas im Namen eines Andern bestellen, ordinare q. c. in nome d'un altro. §. grüße ihn in meinem Namen, salutalo da parte mia, in mio nome. §. im Namen des Königs, da parte, per ordine, in nome del re. §. in meinem, deinem, seinem Namen, in mio, tuo, suo nome, da parte mia, tua, sua. §. in Gottes Namen, in nome di Dio; it. così sia §. im Namen des Vaters, des Sohnes und des heiligen Geistes, in nome del Padre, del Figliuolo e dello Spirito Santo. §. auf Eines Namen borgen, prendere

in prestito, far debiti in, a nome, a conto d' alcuno.

§. *Prov.* das Kind muß doch einen Namen haben, a questa cosa convien dare un nome; dobbiamo battezzarla, darle un nome.

2) *Per* Vorwand, Maske, nome, pretesto. §. unter dem Namen der Freundschaft, sotto nome, pretesto d' amicizia.

3) *Per* Ruf, nome, fama, riputazione, rinomanza. § einen guten, übeln Namen haben, aver buono, cattivo nome, aver buona, cattiva riputazione, aver, non aver buona rinomanza. §. Einen um seinen ehrlichen Namen bringen, torre la riputazione, l' onore ad uno, conculcare il suo nome, diffamarlo, metterlo in discredito, intaccarne l' onore. §. seinen guten Namen retten, salvare il suo onore, la sua riputazione, cavarsi da qualche impaccio con l' onore illeso. §. Einem seinen ehrlichen Namen wiedergeben, far riparazione d'onore ad uno, rimetterlo in credito. §. einen großen, berühmten, unsterblichen Namen haben, aver un gran nome, un nome illustre, celebre, immortale. §. das Ding hat einen großen Namen, und ist doch wenig dahinter, la cosa ha un gran nome, ma in sè stessa è un nonnulla; molto fumo e poco arrosto. §. sich einen Namen machen, farsi [un] nome rinomato. §. den Namen nicht haben wollen, daß..., non voler passare per, essere spacciato per..., non voler che si dica, che....

**Namenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, registro de' nomi. It. V. ABCbuch.

**Namenchrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, cristiano di nome [e non di fatto].

**Namendeutung**, *f. plur.* en, spiegazione, interpretazione de' nomi.

**Namenerklärung**, *f. plur.* en, definizione dei nomi.

**Namengeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nominatore, colui che dà il nome.

**Namengedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, acrôstico.

**Namenliste**, *f. plur.* n, registro di nomi, nomenclatore.

**Namenlos**, *agg.* senza nome, innominato, anonimo. It. oscuro, non conosciuto. §. ein namenloser Schriftsteller, ein namenloses Buch, autore, libro anonimo; it. oscuro, poco conosciuto, non rinomato.

2) *Per* unsäglich, indicibile, ineffabile, inesplicabile. §. namenloser Schmerz, dolore indicibile, inesprimibile, da non potersi esprimere.

**Namenlos**, *avv. P. e.* namenlos elend, unglücklich sein, essere infinitamente misero, infelice, essere miserrimo, infelicissimo.

**Namenräthsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bisticcio di nome proprio.

**Namenregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* registro di nomi, nomenclatore.

**Namenreihe**, *f. plur.* n, serie, seguito di nomi.

**Namenschänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diffamatore.

**Namenschändung**, *f. plur.* en, diffamazione.

**Namenfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, } la festa del
**Namenstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, } nome [di alcuno]; il giorno onomastico.

**Namenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco dei nomi.

**Namenszug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, monogramma, cifra.

**Namentausch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* cambio dei nomi, di nome.

**Namentlich**, *agg.* nominato; espresso.

**Namentlich**, *avv.* nominatamente; it. espressamente, spezialmente, segnatamente.

**Namenübersetzung**, *f. plur.* en, metonomasia.

**Namenverwechselung**, *f. plur.* en, errore, sbaglio di nome, il prendere un nome per un altro.

**Namenverzeichniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, nomenclatore.

**Namenwechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scambio di nome, il prendere un altro nome.

It. *T. de' Rett.* metonimia.

**Namhaft**, *agg.* Einen, Etwas namhaft machen, nominare uno, q. c., dirne il nome. §. eine namhafte Stadt, città rinomata, riguardevole.

§. *Per* beträchtlich, considerabile, riguardevole, grande, rilevante, di rilievo. §. eine namhafte Summe, somma considerabile. §. ein namhaftes Verbrechen, delitto capitale, qualificato. §. eine namhafte Strafe, pena determinata, stabilita; pena notabile, gran pena. §. ein namhafter Verlust, perdita considerabile, di rilievo, gran perdita.

**Nämlich**, *agg.* (Derselbe) medesimo, stesso. §. der nämliche Mensch, der...., lo stesso uomo, la medesima persona, che....

**Nämlich**, *avv.* cioè, cioè a dire, vale a dire, vogliam dire.

**Nänien**, *f. plur.* nenie.

**Nanking**, *m. gen.* s; *senza plur.* nanchino, anchina.

**Nannte**, }
**Nannten**, }
**Nanntest**, } *imperf. indic.* V. nennen.
**Nanntet**, }

**Napf**, *m. gen.* es; *plur.* Näpfe, scodella, nappo. §. ein Napf voll, scodellata, scodella piena.

§. *T. di Mar.* (der Matrosen) gamella. §. (beim Aderlassen) catinella.

**Näpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* scodeletta, scodellino. §. (der Vögel) truôgolo. §. (zu Farben) vasetto, alberello. §. (der Eicheln) alveolo.

**Napfkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* torta, migliaccio nel tegame, nella tegghia.

**Napfschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* patella.

**Napfstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* alveolite.

**Naphta**, *f. senza plur.* (Bergnaphta) nafta, olio di sasso, petroglio fino.

It. *T. Farm.* nafta, etere.

**Narbe**, *plur.* n, (einer Wunde) cicatrice, margine. §. (im Gesichte, von einem Hiebe) sfregio, cicatrice. §. (von den Blattern) buttero. §. dieser Hieb hat mir eine Narbe hinterlassen, m' è restata una cicatrice di quella sciablata, io porto la cicatrice di quella sciabolata. §. ein Gesicht voll Narben, viso sfregiato; it. viso butterato, tarmato. §. (im Leder) grana.

§. *T. de' Bot.* (am Griffel) stimma. §. (am Samen) umbilico.

§. *T. de' Nat.* (im Eie) cicatricula.

**Narben**, *v. n.* (sich) rammarginarsi, far cicatrice, cicatrizzare.

2) *v. a.* das Leder narben, dare la grana alla pelle, granirla, farla granire.

**Narbenlos**, *agg.* senza cicatrici. It. narbenloses Leder, pelle senza grana, non granita.

**Narbenseite**, *f. plur.* n, (des Leders) buccia, lato granito del cuojo, della pelle.

**Narbenvertreibend**, *agg. T. de' Chir.* catulotico.

**Narbenziehend**, *agg. T. Farm.* epulotico.

**Narbicht**, *avv. T. de' Cimat.* das Tuch narbicht machen, arricciare il panno.

**Narbig**, *agg.* cicatrizzato, pieno di cicatrici. §. ein narbiges Gesicht, (von den Blattern) viso butterato, tarmato.

It. (von Hieben) viso sfregiato. §. narbiges Leder, cuojo granito.

**Narcisse**, *f. plur.* n, V. Narzisse.

**Narde**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* nardo celtico, valeriana celtica.

**Nardenbaldrian**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* valeriana celtica.

**Nardengras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* nardo.

**Nardenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot* nigella; saliunca.

**Nardenöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio nardino, di nardo.

**Nardenwurz**, *f. plur.* en, } *T. de' Bot.* nardo.
**Nardenwurzel**, *f. plur.* n, }

**Narr**, *m. gen.* en; *plur.* en, pazzo, matto; folle, stolto. It. mentecatto, disennato, forsennato. §. ein Narr sein, essere pazzo, matto. §. zum Narren werden, divenir pazzo, matto; impazzire, impazzare.

§. *Fig.* ich möchte zum Narren darüber werden, son cose da farmi impazzare, mi vorrei dare alle bertucce. §. Einen zum Narren machen, fare impazzire, impazzare uno. §. ein ausgemachter Narr, großer Narr, un pazzo solenne, a bandiera, bello e buono, in chermisi, un mattacchione, un pazzacchione. §. Einen zum Narren haben, prendersi giuoco d'alcuno, burlarsi di lui, minchionarlo, corbellarlo; it. aggirarlo, menarlo pel naso, abbindolarlo, dargli erba trastulla, intrattenerlo di vane speranze. §. hältst Du mich für einen Narren? mi tieni per matto? per un pazzo? credi ch'io sia matto? uno stolto? §. ein halber Narr sein, Etwas vom Narren an sich haben, aver del pazzo, aver un ramo di pazzia, esser mezzo matto, pazzo. §. daß ich ein Narr wäre! ich müßte ein Narr sein, wenn ich dies thäte, se fossi pazzo! se fossi uscito di cervello! converrebbe ch' io fossi un pazzo da catena, uscito di cervello, perchè io facessi questo! §. Du hast keinen Narren vor Dir, Du hast es mit keinem Narren zu thun, non hai da far con un pazzo, con un orbo. §. sei kein Narr, und...., eh non esser così matto, pazzo; non star a farmi lo scimunito.... §. ein abgeschmackter Narr, pazzo, uomo stucchevole, un nojosaccio. §. er ist ein guter Narr, un buon mattacchione, un buon omaccio, un buon diavolo. §. er ist kein Narr, non è già pazzo, sa bene il fatto suo. §. den Narren an Einem, an Etwas gefressen haben, andar matto, essere impazzato di alcuno, di checchessia. §. der Kerl ist ein Narr, oder es gibt keine, o colui è pazzo, o non ci son pazzi al mondo.

§. *Prov.* 1. ein Narr macht hundert andere, un matto ne fa cento.

§. *Prov.* 2. Kinder und Narren sagen die Wahrheit, V. Kind.

§. *Prov.* 3. ein Narr kann mehr fragen, als zehn Weise antworten, è più facile ad un matto di domandare, che a dieci savj di rispondere.

§. *Prov.* 4. einmal ein Narr, bleibt es sein Lebelang, chi nasce pazzo, non guarisce mai, pazzo rimane.

§. *Prov.* 5. jedem Narren gefällt seine Kappe, V. Kappe.

2) ein Narr, (bei Hofe) giullare, buffone, ministriere.

It. (eines Marktschreiers) bajaccio, pagliaccio, zanni. §. den Narren machen, abgeben, spielen, fare il buffone, il zanni.

**Närrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pazzarello, pazzerello, pazzerella.

**Narren**, *v. n.* dare nel matto, fare delle pazzie, pazzeggiare.

2) *v. a.* Einen narren, berteggiare, corbellare uno, dargli la soja, la baja, abbindolarlo, prendersene giuoco.

**Narrenanzug**, *m. gen.* es; *plur.* anzüge, V. Narrentracht.

**Narrenfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Stor.* mattaccinata; giuochi, festa di mattaccini.

**Narrenfrage**, *f. plur.* n, domanda pazza, da pazzo, da mentecatto, sciocca.

**Narrengebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, preghiera sciocca, inetta, da pazzo.

§. *Prov.* Narrengebet wird nicht erhört, raglio d'asino non arrivò mai in cielo.

**Narrengeschwätz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ciarle, chiacchiere sciocche, pazze, da pazzo, inette.

**Narrenhände**, *f. plur. Prov.* Narrenhände beschmieren Tisch' und Wände, muraglia bianca carta del matto.

**Narrenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, (Irrhaus) ospedale de' pazzi, de' pazzarelli; i pazzarelli.

**Narrenhäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Drillhäuschen.

**Narrenjacke**, *f. plur.* n, V. Narrenkleid.

**Narrenkappe**, *f. plur.* n, cappa di buffone, di giullare, di mattaccino.

It. *T. de' Bot.* aconito, nappello. It. *T. de' Nat.* bucardite.

**Narrenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, veste, abito di pagliaccio, di zanni.

**Narrenkolbe**, *f. plur.* n, mazza di buffone, di giullare, di mattaccino.

2) *Per* Rohrkolbe, Kolbenrohr, mazza sorda, canna pannocchiuta.

**Narrenliebe**, *f. senza plur.* amor pazzo, insensato, da scimia. §. Narrenliebe für seine Kinder haben, aver un amore pazzo, da scimia pe' suoi figliuoli.

**Narrenposse**, *f. plur.* n, mattezza, pazzia, frascheria; zurlo, ruzzo, scherzi. §. Narrenpossen treiben, andar facendo mattezze, frascherie; esser pien di morbino, di ruzzo, voler la soja, stare, andare in zurlo. §. Narrenpossen! coglionerie! eh bagattelle! eh sciocchezze! frascherie! pazzie.

**Narrenrede**, *f. plur.* n, discorso, ragionamento, proposito da pazzo, da matto.

**Narrenseil**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* Einen am Narrenseile führen, menare uno pel naso, pascerlo di vane speranze, dargli l' erba trastulla, aggirarlo. §. am Narrenseile ziehen, far pazzie, far cose da matto, pazzeggiare, dare nel matto.

**Narrenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco pazzo, da pazzo.

**Narrenspital**, *n. gen.* es; *plur.* spitäler, V. Narrenhaus.

**Narrentheidung**, *f. plur.* en, V. Narrenposse.

**Narrentracht**, *f. plur.* en, V. Hanswurstkleid.

**Narrenwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* pazzie, mattezze, fraschetie, sciocchezze, cose sciocche.

**Narrheit**, *f. plur.* en, pazzia, follia, stoltezza, mattezza, mattità. It. *Per* Wahnsinn, V.

**Närrinn**, *f. plur.* en, pazza, matta, folle, stolta, sciocca; it. mentecatta, forsennata.

**Narriren**, *v. n.* e *a.* V. narren.

**Närrisch**, *agg.* pazzo, matto, folle, stolto; impazzato, forsennato. §. ein närrischer Mensch, un pazzo, un matto; it. un uomo strano, singolare, strambo, una testa balzana. §. eine närrische Liebe, Hoffnung, amore pazzo, insensato. speranza da matto, folle, sciocca. §. eine närrische Liebe zu Einem haben, andar matto di alcuno, esserne impazzato, amarlo smoderatamente.

2) *Per* possenhaft, drollig, buffonesco, ridicolo, ridicoloso, burlevole, burlesco; it. strano, bizzarro, curioso. §. laß Dir etwas Närrisches erzählen, senti un po', vo' raccontarti qualche cosa di stravagante, di ridicolo, di strano.

3) *Per* wahnsinnig, V.

**Närrisch**, *avv.* pazzamente, da pazzo, all' impazzata; stoltamente. §. närrisch thun, fare il pazzo, far q. c. all' impazzata; dare nel matto. §. närrisch werden, impazzare, impazzire, uscir di cervello, di senno.

**Narval**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* narvale.

**Narzisse**, *f. plur.* n, narcisso, narciso. §. die weiße Narzisse, tazzetta, giracapi. §. die gelbe Narzisse, narciso giallo.

**Narzissenlilie**, *f. plur.* n, narcisso gigliato.

**Narzissenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* narcissite.

**Narzissus**, *m. indeclin. T. Mi ol.* Narcisso.

It. *Fig.* Narcisso al fonte, un bellimbusto, tulipano

**Nasál**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat. T. degli Organ.* voce nasale [canna che imita il suono nasale].

**Naschen**, *v. n.* gern naschen, amare, appetire i leccumi, essere leccardo, un lecconcino, un leccapestelli, goloso; ghiottoneggiare, essere dato alla ghiottornia.

§. *Fig.* er nascht gern, egli va assaggiando, godendo or questa or quella; it. va facendo le fusa torte.

2) *v. a.* Etwas, von Etwas naschen, assaggiare, gustare q. c. di furto, per ghiottornia; ghiottoneggiare

**Näschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* nasetto, nasello, nasino.

**Näscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* leccone, leccardo; goloso di leccornie, di cose dolci.

**Näscherei**, *f. plur.* en, (Naschhaftigkeit) leccornia, ghiottornia, lecconeria.

2) Näschereien, leccornie, leccumi, bocconi ghiotti

**Näscherinn**, *f. plur.* en, leccarda, lecconcina, golosa di leccornie, ghiotterella.

**Naschhaft**, *agg.* leccardo, leccone, ghiotto, ghiottoncello; goloso di leccornie, di cose dolci.

**Naschhaftigkeit**, *f. senza plur.* leccorneria, ghiottornia; vizio del ghiottoneggiare ec.

**Naschhirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* cervo colto di furto fuor di bandita.

**Näschig**, *agg.* V. naschhaft.

**Naschkatze**, *f. plur.* n, *Fig.* leccarda, lecconcina, ghiottornella.

**Naschlust**, *f. senza plur.* ghiottornia, leccornia, appetito, voglia di leccumi, di ghiottoneggiare.

**Naschmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato delle cose, paste dolci, de' zuccherini, confetti ec.

**Naschmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, *Fam.* leccardo, leccone, ghiottoncello, leccapestelli.

**Naschwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* leccumi, leccornie, dolci, paste dolci, confetture.

**Naschwildpret**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Cacc.* selvaggiume colto di furto fuor di bandita.

**Nase**, *f. plur.* n, naso. §. eine gerade, griechische Nase, naso proffilato, affilato. §. eine schiefe Nase, naso storto. §. eine krumme, gebogene Nase, naso aquilino; it. *Modo basso*, naso [che] piscia in bocca. §. eine breite, platte, eingedrückte Nase, naso schiacciato, piatto, rincagnato. §. eine aufgeworfene Nase, naso arricciato. §. eine stumpfe Nase, naso camuso, camoscio. §. eine spitze Nase, naso puntuto, appuntato. §. eine gekniffene Nase, naso strignato. §. eine schöngeformte, hübsche Nase, naso ben fatto, ben formato, un bel naso. §. eine häßliche, unförmliche Nase, un brutto nasaccio. §. eine kleine, niedliche Nase, [bel] nasino, nasetto. §. eine große, lange Nase, un nasone, naso lungo. §. eine kupferichte, rothe, finnige Nase, naso rosso, bitorzoluto, bernoccoluto. §. er hat eine große Nase, è un nasone, un nasuto. §. Aussprache durch die Nase, pronunzia nasale. §. er spricht, singt durch die Nase, egli parla, canta pel naso. §. die Nase tröpfelt ihm, il naso gli gocciola, gli cola. §. mir blutet die Nase, faccio sangue dal naso, m' esce sangue dal naso. §. sich die Nase putzen, soffiarsi il naso. §. Etwas vor, an die Nase halten, (zum Riechen) tenere q. c. sotto il naso. It. (des übeln Geruchs wegen) tener il fazzoletto, e simili al naso, turarsi il naso col fazzoletto, e simili, per non sentire il puzzo. §. eine gute, feine Nase haben, aver l' odorato fino, un fin odorato. It. *Fig.* aver buon naso. §. in die Nase steigen, (von Gerüchen, Dünsten) dare, venire, andare su pel naso. §. Einem die Nase abschneiden, tagliare il naso ad uno, snasarlo.

§. *Fig.* die Nase in Alles stecken, cacciare il naso dappertutto, in ogni cosa, mettere il becco da per tutto. §. laß die Nase davon! non ci ficcare il naso! non te n'impacciare! §. stecke die Nase ins Buch! prendi un libro! mettiti a leggere, a studiare! §. die Nase immer in den Büchern haben, stare ingobbito su i libri. §. dies sticht ihm in die Nase, questo gli ha dato nell' occhio, gli piace molto, gli va a genio. §. Einem Etwas unter die Nase reiben, rinfacciare, rimproverare q. c. ad uno, buttargliela negli occhi, in faccia. §. die Nase (über Etwas) rümpfen, farci sopra il naso, arricciare il naso. §. Einem eine Nase geben, dare una risciacquata, una lavata di capo ad uno, lavargli il capo. §. eine Nase, eine lange Nase bekommen, toccare una risciacquata; it. avere, toccare una nasata. §. mit einer langen Nase abziehen, restare, rimanere, andarsene, tornare con un palmo di naso, con tanto di naso. §. Einem Etwas vor der Nase wegnehmen, torre q. c. ad uno sotto le mani, a occhi aperti, a barba sua. §. Einem die Thüre vor der Nase zumachen, zuschlagen, chiudere la porta in faccia d' alcuno. §. Einem eins auf die Nase geben, dare ad uno nel grugno, sul muso, [una cellata]. §. zupfe dich bei deiner eignen Nase, ponti, mettiti prima la mano al petto; bada prima a te. §. (immer) der Nase nachgehen, andare diritto al naso, dinanzi a sè. §. Einem eine Nase drehen, darla ad intendere ad uno, piantargli carote. §. Einen bei der Nase herumführen, menare uno pel naso; aggirarlo; pascerlo di vane speranze. §. sich die Nase begießen, pigliare l'orso, ubbriacarsi. §. sich eine rothe Nase trinken, fare il naso rosso §. er sieht nicht weiter, als seine Nase gehet, non la vede, non la sente molt' oltre, molto innanzi. §. Einen mit der Nase, auf Etwas stoßen, far toccare q. c. con la mano a uno, rendergliela palpabile.

2) *Per simil.* die Nase, (eines Dachziegels) orecchio. §. (am Hobel) manico. §. (eines Schiffes) naso, becco.

§. *T. de' Nat.* naso ciprino [*Cyprinus Nasus.* Linn.].

3) *Provinc. Per* Erdzunge; Vorgebirge, lingua di terra; capo, promontorio.

**Nasehorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, V. Nashorn.

**Näselbuchstabe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, *T. di Gram.* lettera nasale.

**Näseler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che parla pel naso.

**Näseln**, *v. n.* parlare, cantare pel naso.

**Näsellaut**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Nasenlaut.

**Näselnd**, *part.* eine näselnde Stimme, voce, pronunzia nasale, pel naso.

**Nasen**, *v. a.* fornire di naso.

§. *Fig.* Einen nasen, dare una lavata di capo, una risciacquata ad uno.

**Nasenausschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* incisione nasale.

**Nasenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, (am Zaume) museruola, cavezzone.

**Nasenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* vómero.

**Nasenbluten**, *n. gen.* s; *senza plur.* il far, l' uscir sangue dal naso. §. ich habe Nasenbluten, fo, m' esce sangue dal naso.

**Nasenbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, frattura del naso.

**Nasenbutzen**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* V. Nasenpopel.

**Nasendrücker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Manisc.* morsa.

**Nasenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Nase, *T. de' Nat.*

**Nasenflügel**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* ala, penna, pinna del naso.

**Nasenfutter**, *n. gen.* s; *senza plur. Voce scherz.* e *Fam.* foraggio pel naso: tabacco.

**Nasenfutteral**, *n. gen* es; *plur.* e, guardanaso, custodia del naso.

**Nasengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. degli Anat.* canale, condotto nasale.

**Nasengeschwär**, *n. gen.* es; *plur.* e, ulcera nel naso. It. (ein stinkendes) ozèna.

**Nasengewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Nasenpolyp.

**Nasenhauch**, *m. gen.* es; *plur.* e, aspirazione nasale.

**Nasenhöcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* naso gobbo.

**Nasenknorpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cartilagine del naso.

**Nasenkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* cancro, carcinoma del naso.

**Nasenlaut**, *m. gen.* es; *plur.* e, suono nasale.

**Nasenloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, narice. §. die Nasenlöcher, le narici.

**Nasenlos**, *agg.* senza naso, snasato.

**Nasenpolyp**, *m. gen.* en; *plur.* en, polipo nel naso.

**Nasenpopel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, lordura del naso.

**Nasenschlagader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* arteria nasale.

**Nasenquetscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nasendrucker.

It. *Modo basso*, acciaccanaso [cassa da morto piatta].

**Nasenriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nasenband.

**Nasenring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello del naso.

**Nasenrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dorso, spina del naso.

**Nasenschneller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nasenstuber.

**Nasenspitze**, *f. plur.* n, punta del naso, moccolo.

**Nasenstachel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Anat.* spina nasale.

**Nasenstüber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* buffetto in sul naso. §. Einem einen Nasenstüber geben, dare ad uno un buffetto in sul naso.

**Nasenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Arald.* (am Visiere) il nasale.

**Nasenton**, *n. gen.* es; *plur.* töne, tuono nasale.

**Nasentropfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gocciola che stilla dal naso.

**Nasentuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, übl. Schnupftuch, V.

**Nasenwurzel**, *f. plur.* n, radice del naso.

**Naserümpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che arriccia, torce il naso.

**Naseweis**, *agg.* nasuto, indiscreto, impertinente, insolente; troppo curioso. §. ein naseweiser Mensch, uomo indiscreto, nasuto, che caccia, ficca, mette il naso dappertutto, un presontuosello, arrogautuzzo. §. ein naseweises Mädchen, una sfacciatella, saputella; curiosaccia; una ragazza indiscretamente curiosa. §. eine naseweise Antwort, una risposta impertinente, insolente.

**Naseweis**, *avv.* indiscretamente; insolentemente, con insolenza.

**Naseweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, saccentone, sputasenno.

**Naseweise**, *f. plur.* n, monna saputona, dottoressa, sputapepe.

**Naseweisheit**, *f. senza plur.* indiscretezza, impertinenza, insolenza; soverchia curiosità, il dar del naso dappertutto.

**Nashorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, rinoceronte.

**Nashornkäfer**, *m. T. de' Nat.* scarabeo nasicorno.

**Nashornvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. dei Nat.* buceronte. [*Buceros rhinoceros*].

**Nasig**, *agg.* che ha naso. It. V. groß=, lang=, krumm= nasig u. s. w.

**Naß**, *agg.* molle, bagnato, innaffiato, umido. §. naß machen, bagnare, ammollare, inumidire; umettare. §. sich nasse Füße machen, nasse Füße bekommen, avere i piedi bagnati, umidi. §. naß von Schweiß, bagnato di sudore, tutto sudato. §. ich bin ganz naß

von Schweiß, son tutto sudato. §. ich bin durch und durch naß, sono bagnato sino alla pelle, alla camicia, sono tutto bagnato, zuppo. §. nasses Wetter, tempo umido, piovoso. §. nasse Tage, giorni piovosi. §. ein nasses Jahr, anno piovoso. §. ein nasser (feuchter) Boden, terreno umido. §. nasse Augen, occhi molli, bagnati di pianto, di lagrime. §. es wird nasse Augen setzen, vi saranno de' pianti.

§. *T. de' Chim.* auf nassem Wege bereitet, preparato di via umida.

§. *T. de' Mugn.* der nasse Fall, l'altezza dell'acqua nella gora.

§. *T. degli Scult.* ein nasses Gewand, drapperia, panneggiamento trasparente.

§. *T. de' Commerc.* nasse Waare, mercanzie liquide.

§. *Fig. Modo basso*, sein Geld an nasse Waare legen, scialacquare, buttare il suo al vino, bersi tutti i danari che uno ha.

§. *Fam.* ein nasser Bruder, un bevone, trincone, ubbriacone. §. er ist naß, agli è mezzo cotto, ciuschero.

**Naß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, *Voce poet.* il fluido. §. das frische, krystallene Naß, il limpido cristallo. §. das edle, heilige Naß, il generoso succo che fu già vite, il sugo della vite, di Bacco. §. das dunkle Naß, le tetre onde, l'atro pelago.

**Nässe**, *f. senza plur.* umidità, acquosità. §. dies kann die Nässe nicht vertragen, questo non regge all'umido; l'umidità gli è nocevole. §. die Nässe der Witterung, il tempo piovoso, umido. §. (auf dem Felde) mollore, mollerme.

**Nassel**, *f. plur* **n**, V. Assel.

**Nässeln**, *v. n.* essere umidetto, umidiccio, molliccio.

**Nässen**, *v. n.* sudare, gemere, stillare, trapelare, colare. §. die Wand näßt, il muro geme, suda, stilla, trapela. §. die Wunde näßt, la ferita geme, butta, manda fuora. §. das Faß näßt, la botte stilla, cola, trapela. §. das Wetter näßt, proviggina, spruzzola.

2) *v. a.* inumidire, ammollare, bagnare.

**Näßlich**, *agg. dim.* umidetto, umidiccio, molliccio.

**Nath**, *f. plur.* **Näthe**, V. Naht.

**Näther**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Idraul.* palafitta, steccata. It. V. Näher, Nähter.

**Nation**, *f. plur.* **en**, (Volk) nazione, popolo, lingua. §. er ist von meiner Nation, è mio nazionale; siamo della stessa nazione.

**National**, *agg.* nazionale.

**National**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. Mil.* coccarda.

**Nationalcharakter**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, carattere nazionale.

**Nationalfehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vizio, difetto nazionale.

**Nationalgeist**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* spirito, genio nazionale.

**Nationalgesetz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, legge nazionale.

**Nationalhaß**, *m. gen.* **sses**; *senza plur.* odio nazionale.

**Nationalisiren**, *v. a.* rendere nazionale, far adottare dalla nazione.

**Nationalität**, *f. senza plur.* V. Nationalgeist.

**Nationaltruppen**, *plur.* truppe nazionali

**Nationalversammlung**, *f. plur.* **en**, raunanza, assemblea nazionale.

**Nativität**, *f. plur.* **en**, *T. d' Astrol.* natività, nascita, oròscopo. §. Einem die Nativität stellen, fare la natività, l'oroscopo di uno.

**Nativitätsteller**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* genetliaco, genecatico, astrologo, che fa altrui l'oroscopo.

**Natrolith**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Min.* natrolite.

**Natrum**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (Soda, Laugensalz) natro, soda.

**Natter**, *f. plur.* **n**, natrice, colubro; vipera. *Poet.* acquajuola.

§. *Fig.* die Nattern der Reue, des Gewissens, il verme roditore del pentimento, della coscienza, i rimorsi della coscienza.

**Natterbiß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, morso di natrice.

**Natterblume**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* poligala.

**Natterhals**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hälse**, collo di vipera, it. lungo e pieghevole simile a quello della vipera; it. V. Wendehals.

**Natterkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Bot.* favagello.

**Nattermilch**, *f. senza plur. T. de' Bot.* scorzonera montana.

**Natterwurzel**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* bistorta, poligono viviparo.

**Natterzunge**, *f. plur.* **n**, lingua di vipera.

It. *Fig.* lingua serpentina, velenosa, mordace, maledica.

It. *T. de' Bot.* ofioglosso.

**Natur**, *f. plur.* **en**, la natura, l'universo, il mondo. §. die Schönheiten der Natur, le bellezze della natura. §. die Gesetze, der Lauf der Natur, le leggi, il corso della natura. §. die Geheimnisse der Natur, i segreti, i misterj della natura. §. die drei Reiche der Natur, i tre regni della natura. §. die Schuld der Natur bezahlen, pagare il tributo alla natura; morire. §. der Stimme der Natur folgen, seguire la voce della natura. §. im Stande der Natur leben, vivere secondo la semplice natura, nello statto naturale, primitivo, incolto. §. nach der Natur, secondo la, conforme alla natura. §. wider die Natur, contro natura. §. die Natur nachahmen, imitare la natura. §. die Natur zwingen, sforzare la natura, far forza alla natura. §. nach der Natur abbilden, dipingere, ritrarre al, cavare dal naturale, naturaleggiare.

2) (der einzelnen Dinge) natura, qualità, il naturale, essenza, proprietà; indole, genio. §. die Metalle sind ihrer Natur nach schwerer wie das Wasser, i metalli sono di lor natura [hanno la proprietà d'essere] più pesanti dell'acqua. §. die Natur der Dinge erforschen, andare indagando, investigando, esaminare, studiare la natura delle cose. §. jeder Körper wirkt seiner Natur gemäß, ciaschedun corpo opera secondo la sua natura, conforme alla sua natura.

3) die Natur des Menschen, la natura dell'uomo, umana; it. la complessione, costituzione; il temperamento, genio; il naturale. §. die verderbte menschliche Natur, la degenerata, depravata natura umana. §. die göttliche, englische Natur, la natura divina, angelica. §. eine starke, gute, schwache Natur haben, avere una complessione robusta, buona, debole. §. die Naturen sind verschieden, non tutti hanno la stesssa natura, complessione; le complessioni, i temperamenti sono diversi. §. hitziger, sanfter Natur sein, essere collerico, di dolce tempra. §. seine Natur verändern, cambiar di natura, di naturale §. Gewohnheit wird zur andern Natur, l'abito, la consuetudine diviene un'altra, seconda natura. §. die Natur ist mit Wenigem zufrieden, la natura si contenta del poco. §. das ist meiner Natur gemäß, questo è secondo il, conforme al mio naturale, il mio genio, il mio temperamento. §. dies ist meiner Natur zuwider, questo mi è contra natura, contro la mia natura, l'ho a contraggenio.

4) *Fam.* die Natur, la natura, vergogna, le parti vergognose [delle] donne.

**Natura**, *f. plur. indeclin. Voce lat.* Etwas in Natura zurückgeben, erstatten, rendere q. c. in natura.

**Naturalien**, *plur.* prodotti, cose naturali.

**Naturalienkabinet**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, | gabinetto,
**Naturaliensammlung**, *f. plur.* **en**, | museo, raccolta di cose naturali.

**Naturalisiren**, *v. a.* naturalizzare, accordare il diritto di naturalità.

**Naturalisirt**, *part.* naturalizzato.

**Naturalisirung**, *f. plur.* **en**, naturalizzazione; l'accordare, il dare il diritto di naturalità, di cittadinanza.

**Naturalismus**, *m. indeclin. T. Filos.* naturalismo.

**Naturalist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, naturalista.

**Naturalität**, *f. senza plur.* naturalità.

**Naturalitätsbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, patente di naturalità, di cittadinanza.

**Naturalitätsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, diritto di naturalità, di cittadinanza.

**Naturanlage**, *f. plur.* **n**, talento, dono, capacità, facoltà, disposizione naturale.

**Naturbegebenheit**, *f. plur.* **en**, V. Naturereigniß.

**Naturbeobachter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* osservatore della natura.

**Naturbeobachtung**, *f. plur.* **en**, studio, osservazione della natura.

**Naturbeschreiber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* descrittore della natura, delle cose naturali.

**Naturbeschreibung**, *f. plur.* **en**, descrizione della natura, delle cose naturali.

**Naturblind**, *agg.* cieco nato.

**Naturell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, il naturale, natura, genio, temperamento, indole.

**Naturereigniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, avvenimento naturale, della natura.

**Naturerscheinung**, *f. plur.* **en**, fenòmeno naturale, della natura.

**Naturfehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* difetto, vizio naturale, innato.

**Naturforschend**, *agg. P. e.* die naturforschende Gesellschaft zu B. la società di naturalisti a B.

**Naturforscher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* indagatore della natura; naturalista.

**Naturforschung**, *f. senza plur.* indagazione, ricerche della natura, delle cose naturali.

**Naturgabe**, *f. plur.* **n**, dono di natura, talento, capacità naturale. §. Naturgaben, doni, pregj, prerogative della natura.

**Naturgemäß**, *agg.* e *avv.* secondo la natura, conforme alla natura.

**Naturgeschichte**, *f. plur.* **n**, storia naturale.

**Naturgeschichtlich**, *agg.* di storia naturale.

**Naturgesetz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, di natura, naturale.

**Naturkenner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Naturkundige.

**Naturkenntniß**, *f. plur.* **sse**, V. Naturkunde.

**Naturkind**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, V. Naturmensch.

**Naturkörper**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* corpo naturale.

**Naturkraft**, *f. plur.* **kräfte**, forza, virtù, facoltà della natura.

**Naturkunde**, *f. senza plur.* fisica; scienza della natura, delle cose naturali.

**Naturkundige**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, fisico; naturalista.

**Naturlauf**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* corso, ordine della natura.

**Naturlehre**, *f. plur.* **n**, fisica, scienza, storia fisica.

**Naturlehrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* professore di fisica; fisico, naturalista.

**Natürlich**, *agg.* naturale; di, della natura, secondo [la] natura. §. natürliche Fähigkeiten des Menschen, capacità, facoltà naturali dell'uomo. §. der natürliche Trieb, l'istinto [naturale] della natura. §. der natürliche Lauf der Dinge, il corso naturale delle cose. §. eines natürlichen Todes sterben, morire di morte naturale, nel suo letto. §. die natürliche Ursache einer Lufterscheinung, la causa naturale d'una meteora. §. die natürliche Theologie, la teologia naturale. §. die natürliche Religion, religione naturale; naturalismo. §. ein natürlicher Sohn, eine natürliche Tochter, figliuolo, figliuola naturale, bastardo, bastarda, illegittimo, illegittima. §. die natürliche Freiheit, libertà naturale che ci ha dato madre natura. §. natürliche Rechte, diritti naturali, di natura. §. der natürliche Verstand, discernimento, intelletto, ingegno naturale, innato. §. die natürliche Redlichkeit, la probità naturale, di natura, innata.

2) *Per* ungekünstelt, einfach, naturale, ingenuo, schietto, semplice, disinvolto. §. der natürliche Mensch, l'uomo naturale, incolto, nello stato di natura, positivo. §. ein natürliches Kind, un fanciullo naturale, ingenuo, innocente. §. ein natürliches Betragen, maniere naturali, semplici, disinvolte. §. eine natürliche Schönheit, bellezza naturale, di natura, non artifiziata. §. natürliches Haar, capelli proprii, non posticci. §. eine natürliche Schreibart, stile naturale, piano, facile. §. das natürliche Jahr, l'anno naturale [cioè da una all'altra primavera] §. die natürliche Zauberei, la magia naturale.

§. *T. di Mus.* die natürliche Tonleiter, la gamma, scala ordinaria, naturale. §. natürlicher Weise, naturalmente.

**Natürlich**, *avv.* naturalmente, secondo la natura, conforme alla natura. §. dies, die Sache geht nicht natürlich zu, la cosa non è naturale, non cammina naturalmente, non va co' suoi piedi. §. die Sache geht ganz natürlich zu, questa cosa è molto naturale, è una cosa, un affare semplice. §. dies läßt sich ganz natürlich erklären, questa cosa si spiega semplicissimamente, agevolissimamente. §. eine Stelle natürlich erklären, interpretare un passo secondo il senso naturale, ovvio.

§. *Fam.* er sieht seinem Vater natürlich ähnlich, egli è il ritratto vivo, parlante di suo padre, ritrae tutto dal padre.

2) (als Bejahung) naturalmente; sicuro! s'intende! §. daraus konnte natürlich nichts werden, naturalmente che ciò non poteva farsi, accadere. §. da ich ihm nichts gesagt hatte, so konnte er natürlich nicht kommen, non avendogli detto niente è naturale, è chiaro che non poteva venire. §. also werden Sie reisen? Natürlich! dunque partirà? naturalmente! già s'intende! già si sa! sicuro!

3) naturalmente, semplicemente, ingenuamente. §. natürlich schreiben, sprechen, scrivere [in] uno stile naturale, facile, piano.

**Natürlichkeit**, *f. plur.* en, naturalità. §. (der Schreibart) naturalezza. §. (der Rede, des Betragens) naturalezza, ingenuità, disinvoltura.

**Naturlicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* luce, lume naturale, non artefatto.

**Naturmäßig**, *agg.* ed *avv.* V. naturgemäß.

**Naturmensch**, *m. gen.* en; *plur.* en, uom naturale, nello stato di natura, incolto, positivo.

**Naturpflicht**, *f. plur.* en, dovere naturale, che impone, insegna natura.

**Naturordnung**, *f. senza plur.* ordine della, di natura, ordine naturale.

**Naturrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, gius, diritto naturale, di natura.

**Naturreich**, *n. gen.* es; *plur.* e, regno della natura; l'universo, la natura. §. die drei Naturreiche, i tre regni della natura [l'animale, il vegetale, ed il minerale].

**Naturreligion**, *f. senza plur.* religione naturale; naturalismo.

**Naturschauspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, spettacolo della natura.

**Naturscheu**, **Naturscheue**, *f. senza plur.* antipatia.

**Naturschönheit**, *f. plur.* en, bellezza della natura.

**Naturspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, scherzo, produzione bizzarra della natura.

**Natursprache**, *f. plur. inusit.* lingua di natura, favella naturale, che dà [madre] natura.

**Naturstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato di natura, naturale.

**Naturtrieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, istinto naturale, della natura.

**Naturverständige**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Naturkundige.

**Naturvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, popolo che vive nello stato naturale, di natura.

**Naturwaffe**, *f. plur.* n, arma naturale, che ha dato la natura.

**Naturweisheit**, *f. senza plur.* filosofia naturale.

**Naturwidrig**, *agg.* contra natura, contrannaturale.

**Naturwidrigkeit**, *f. senza plur.* contronnaturalità.

**Naturwirkung**, *f. plur.* en, effetto naturale, di natura.

**Naturwissenschaft**, *f. senza plur.* fisica; scienza delle cose naturali, della natura.

**Naturwunder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* prodigio, portento della natura.

**Naturzustand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* stato, condizione naturale.

**Nautilit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* nautilite.

**Nautilus**, *m. indeclin. T. de' Nat.* argonáuta.

**Nautisch**, *agg. T. di Mar.* nautico.

**Nebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nebbia. §. ein dicker, starker Nebel, nebbia densa, folta; nebbione. §. ein leichter, dünner, schwacher Nebel, una nebbia leggiera, sottile. §. ein nasser, kalter Nebel, guazza, nebbia umida e fredda. §. ein dicker, stinkender Nebel, un nebbionaccio; nebbione puzzolente. §. sich mit einem guten Frühstück gegen den Nebel versehen, incantare la nebbia.

§. *Fig.* Etwas nur durch einen Nebel sehen, vedere q. c. non chiara, come attraverso un velo. §. wie ein Nebel vergehen, dileguarsi come nebbia al vento. §. einen Nebel vor den Augen haben, avere come una nube dinanzi agli occhi, esser offuscato; aver la vista torbida. §. der Nebel des Irrthums, le tenebre dell' errore.

**Nebelbank**, *f. plur.* bänke, *T. di Mar.* banco nebuloso, illusorio.

**Nebelbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* e bögen, arco baleno avvolto in una nebbia, che apparisce fra la nebbia.

**Nebelduft**, *m. gen.* es; *senza plur.* **Nebeldunst**, *m. gen.* es; *plur.* dünste, vapore nebbioso.

**Nebelfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Astr.* stella nebulosa.

**Nebelgrau**, *agg.* grigio come la nebbia.

**Nebelicht**, *agg.* nebbioso, nebuloso, in forma di nebbia. §. nebelichte Sterne, stelle nebulose, le nebulose.

**Nebelig**, *agg.* nebbioso, nebuloso, pien di nebbia. §. nebelige Luft, nebeliges Wetter, aria nebbiosa, tempo nebbioso. §. es ist heute sehr nebelig, oggi fa tempo nebbioso, fa una gran nebbia.

**Nebelkappe**, *f. plur.* n, cappa, cappuccio [da garantirsi della nebbia].

**Nebelkrähe**, *f. plur.* n, cornacchia grigia, corvo d'Alemagna.

**Nebelland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese nebuloso, nebbioso.

**Nebelluft**, *f. plur. inusit.* aria nebbiosa.

**Nebeln**, *v. imp.* far nebbia, cadere la nebbia. §. es nebelt, fa nebbia, cade la nebbia, fa tempo nebbioso.

**Nebelnacht**, *f. plur.* nächte, notte nebbiosa, nebulosa.

2) It. *senza plur.* folta, densa nebbia, che non lascia scorgere gli oggetti, come avviene di notte.

**Nebelregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioviggina, spruzzaglia, pioggia minuta.

**Nebelschleier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Poet.* velo nebuloso, della nebbia.

**Nebelsterne**, *m. plur. T. d'Astr.* stelle nebulose; le nebulose.

**Nebeltag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno nebbioso.

**Neben**, *prep.* accanto, accosto, allato, a lato, presso, appresso, vicino. §. [*col dativo*] neben Einem gehen, stehen, andare, stare accanto, presso, a lato ad uno. §. er wohnt neben mir, sta di casa accanto a me. §. neben Einem vorbeigehen, passare accanto, dinanzi ad uno. §. neben Einem dienen, servire con un altro, servire lo stesso padrone. It. servire nello stesso reggimento. §. neben dem, oltre di ciò, oltrecciò. §. neben andern Dingen, fra l'altre cose, inoltre; fra le altre. §. neben einander, uno accanto, vicino all' altro. §. du sollst keine andern Götter haben neben mir, non avrai altro Dio avanti di me. §. dies kann wohl neben dem Andern bestehen, questo può stare insieme, può comportarsi con quest' altro; son due cose non incompatibili tra loro.

2) [*coll' accusativo*] *P. e.* sich neben Einen setzen, mettersi a sedere accanto ad uno, al suo lato, presso di lui. §. man begrub ihn neben sie, egli venne seppellito a lei dappresso.

**Neben**, *nelle composizioni suol indicare che la cosa è contigua, convicina, secondaria, accessoria o accidentale; si veggano le seguenti voci composte.*

**Nebenabsicht**, *f. plur.* en, mira, scopo secondario.

**Nebenader**, *f. plur.* n, ramo di vena. §. sich in Nebenadern ausbreiten, diramarsi, ramificarsi.

**Nebenallee**, *f. plur.* n, viale laterale, collaterale, contravviale.

**Nebenan**, *avv.* accanto, allato, vicino, accosto. §. hier nebenan, qui vicino, qui accanto.

**Nebenarbeit**, *f. plur.* en, lavoro accessorio, aggiunto al principale, che si fa accanto al capo lavoro. It. lavoro straordinario, che si fa a tempo avanzato, nelle ore di resto, disoccupate.

**Nebenartikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* articolo secondario, accessorio.

**Nebenast**, *m. gen.* es; *plur.* äste, ramo a lato d'un altro.

**Nebenausgaben**, *f. plur.* spese accessorie, casuali, impensate; altre speserelle.

**Nebenbahn**, *f. plur.* en, V. Nebenweg.

**Nebenbank**, *f. plur.* bänke, banco convicino, accanto, laterale.

**Nebenbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, fabbrica laterale [separata dall' edifizio].

**Nebenbedeutung**, *f. plur.* en, significazione, significato, senso secondario, accessorio.

**Nebenbegriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, idea secondaria, accessoria.

**Nebenbei**, *avv.* accanto, appresso, allato, vicino, accosto. It. inoltre, oltre ciò, di più.

**Nebenbelustigung**, *f. plur.* en, divertimento, sollazzo accessorio, secondario, che si prende con altri.

**Nebenbestandtheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte, ingrediente accessorio, accidentale.

**Nebenbeweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prova accessoria, secondaria.

**Nebenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. dei Bot.* bractea; stipula.

**Nebenblätterig**, *agg. T. de' Bot.* bracteato.

**Nebenbuhler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* emulo, rivale, concorrente, competitore.

**Nebenbuhlerei**, *f. plur.* en, il rivaleggiare, il gareggiare; concorrenza, rivalità.

**Nebenbuhlerisch**, *agg.* rivale; concorrente.

**Nebenbuhlerschaft**, *f. plur. inusit.* rivalità, concorrenza, gara.

**Nebenbürge**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Afterbürge.

**Nebenchrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, fratello in Gesù Cristo, compagno nella fede cristiana.

**Nebendinge**, *n. plur.* cose di poco rilievo, di poco conto, coserelle; it. cose accessorie.

**Nebeneinkünfte**, *f. plur.* **Nebeneinnahme**, *f. plur.* n, rendite contingenti, casuali, accidentali.

**Nebeneinander**, *avv.* uno accanto all' altro. §. neben einander gehen, andare insieme, uno accanto all' altro. §. nebeneinander stellen, porre l'uno accanto all' altro; it. confrontare, paragonare, riscontrare.

**Nebeneinanderstellung**, *f. plur.* en, confronto, paragone, riscontro.

**Nebenerbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede sostituto, chiamato.

**Nebenessen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Beiessen) tramesso.

**Nebenfiguren**, *f. plur. T. de' Pitt.* (in Gemälden) gli accessorj.

**Nebenfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. di Anat.* apofisi accessorio.

**Nebenfrage**, *f. plur.* n, quistione, domanda incidente, accessoria.

**Nebenfrau**, *f. plur.* en, V. Nebenweib.

**Nebengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, andito, corridojo, viale convicino, laterale.

It. *T. de' Min.* cunicolo.

**Nebengasse**, *f. plur.* n, **Nebengäßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stradella, vicolo a lato, convicino, laterale.

**Nebengebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbrica laterale, convicina.

**Nebengemach**, *n. gen.* es; *plur.* gemächer, gabinetto allato, convicino, collaterale.

**Nebengericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Nebenessen.

**Nebengeschäft**, *n. gen.* es; *plur.* e, faccenda secondaria, accessoria, casuale.

**Nebengeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Beigeschmack.

**Nebengeschöpf**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Mitgeschöpf.

**Nebengesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Mitgesell.

**Nebengewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, escrescenza.

**Nebengewinn**, **Nebengewinnst**, *m. gen.* es; *plur.* e, guadagno, profitto accidentale, casuale, secondario; it. vincita minore.

**Nebengraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, *T. di Fort.* contraffossa.

**Nebengrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, ragione, motivo secondario.

**Nebengüter**, *n. plur. T. Leg.* beni parafernali.

**Nebenhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* negozio che si fa con altro maggiore, secondario.

**Nebenhandlung**, *f. plur.* en, (in Gedichten u. s. w.) episodio.

**Nebenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa convicina, contigua, vicina. §. er wohnt im Nebenhause, dimora, abita nella casa contigua, accanto, qui accanto.

**Nebenher**, *avv.* allato, accanto, a lato. §. nebenher gehen, andare accanto, allato. §. er treibt nebenher noch mehrere Geschäfte, oltre di ciò egli fa altri negozj.

**Nebenhin**, *avv.* V. nebenher.

**Nebenhode**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* epididimo.

**Nebenhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, cortile convicino, contiguo, del vicino.

**Nebenhuf**, *m. gen.* es; *plur.* hüfe, cometta.

**Nebenidee**, *f. plur.* n, idea secondaria, accessoria.

**Nebenkammer**, *f. plur.* n, camera contigua, convicina, vicina.

§. *T. d'Anat.* die Nebenkammern, (des Herzens) vestibulo del cuore [*Atria cordis*].

**Nebenkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, figlio illegittimo, bastardo.

**Nebenkirche**, *f. plur.* n, chiesa annessa, succursale.

**Nebenklage**, *f. plur.* n, *T. Forens.* domanda incidente.

**Nebenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, conservo.

**Nebenkoch**, *m. gen.* es; *plur.* köche, sottocuoco.

**Nebenkosten**, *plur.* spese accessorie, casuali, impensate, che vengono, seguono; altre speserelle.

**Nebenkrankheit**, *f. plur.* en, malattia secondaria.

**Nebenlaufgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, trincea laterale, di second'ordine.

**Nebenlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo secondario.

**Nebenlinie**, *f. plur.* n, (eines Geschlechtes) linea collaterale.

**Nebenmagd**, *f. plur.* mägde, conserva.

**Nebenmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *T. Mil.* il vicino, commilitone a destra e a sinistra.

It. *Per* Cicisbeo, cicisbeo, damerino; concubino, drudo.

**Nebenmensch**, *m. gen.* en; *plur.* en, il prossimo.

**Nebenmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo. it. rimedio accessorio.

**Nebenmond**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Astr.* (eines Planeten) satellite. It. (Bild des Mondes) paraselene.

**Nebennieren**, *f. plur. T. d'Anat.* le reni succenturiate.

**Nebenpartien**, *f. plur.* parti accessorie.

**Nebenpfand**, *n. gen.* es; *plur.* pfänder, V. Nebenverpfändung.

**Nebenpfarre**, *f. plur.* n, succursale, chiesa filiale.

**Nebenpfeiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Arch.* pilastro accanto, presso ad altro.

**Nebenpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, denaro a parte, di riserva.

**Nebenpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo attaccato in fianco ad altro. It. V. Handpferd.

**Nebenplanet**, *m. gen.* en; *plur.* en, pianeta secondario.

**Nebenpreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, secondo premio, premio accessorio; accessit.

**Nebenpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto secondario, accessorio.

**Nebenrechnung**, *f. plur.* en, conto particolare, a parte.

**Nebenrolle**, *f. plur.* n, seconda parte, personaggio secondario, subalterno. §. er spielt nur Nebenrollen, non fa, non recita che le seconde parti.

**Nebensache**, *f. plur.* n, cosa accessoria, indifferente, di poco conto, rilievo, di meno importanza. §. das Uebrige ist blos Nebensache, le altre cose sono, il resto è di meno importanza, di poco rilievo, di minor conseguenza. §. Etwas zur Nebensache machen, riguardare q. c. [di rilievo] come di poca importanza, come faccenda accessoria, secondaria. §. sich mit Nebensachen aufhalten, attendere a cose di poco conto, rilievo, di meno importanza, che disviano dalle importanti.

**Nebensatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, proposizione accessoria, particolare.

**Nebenschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* V. Nachschlüssel.

**Nebenschoß**, } *m. gen.* es; *plur.* e, rampollo,
**Nebenschößling**, } pollone a lato d'un altro.

**Nebenschule**, *f. plur.* n, scuola secondaria.

**Nebenseite**, *f. plur.* n, parte laterale; collaterale. §. (im Buche) la pagina accanto, in faccia. §. (eines Gebäudes) ala.

**Nebensiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contrassigillo.

**Nebensinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Nebenbedeutung.

**Nebensonne**, *f. plur.* n, parelio.

**Nebensorge**, *f. plur.* n, cura accessoria, secondaria, minore, con altra maggiore.

**Nebenspeise**, *f. plur.* n, tramesso.

**Nebensproß**, *m. gen.* sses; *plur.* ssen, rampollo vicino, a lato d'un altro.

**Nebenstraße**, *f. plur.* n, strada vicina, convicina, a lato, laterale, collaterale.

**Nebenstreiche**, *f. plur.* n, *T. di Fort.* fianco secondo.

**Nebenstube**, *f. plur.* n, stanza convicina, contigua, che segue, collaterale.

**Nebenstunde**, *f. plur.* n, ora libera, ora d'ozio.

**Nebentaste**, *f. plur.* n, tasto vicino, a lato.

**Nebenthor**, *n. gen.* es; *plur.* e, porta, portone allato.

**Nebenthür**, *f. plur.* en, porta, uscio laterale, allato.

**Nebentisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola a parte, seconda tavola.

**Nebenton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, *T. di Mus.* la seconda.

**Nebenumstand**, *m. gen.* es; *plur.* umstände, circostanza particolare, accessoria, casuale. §. Etwas mit allen Nebenumständen erzählen, raccontare q. c. circostanziatamente, con le più minute circostanze.

**Nebenursache**, *f. plur.* n, causa accessoria, accidentale, secondaria.

**Nebenverdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, guadagno, profitto accessorio, accidentale.

**Nebenvermächtniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, legato accessorio, a parte, particolare.

**Nebenverpfändung**, *f. plur.* en, cauzione, ipoteca sussidiaria.

**Nebenverstand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Nebenbedeutung.

**Nebenvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, convenzione, patto, contratto a parte, particolare, separato.

**Nebenvormund**, *m. gen.* es; *plur.* vormünder, contutore, tutore surrogato.

**Nebenvortheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, avvantaggio, profitto accessorio, accidentale.

**Nebenwall**, *m. gen.* es; *plur.* wälle, *T. di Fort.* secondo vallo, vallo di rinforzo.

**Nebenwand**, *f. plur.* wände, parete, muraglia contigua, convicina, collaterale.

**Nebenweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, via, strada a lato, laterale; viottolo. §. einen Nebenweg einschlagen, prendere la via da lato, mettersi in un viottolo, lasciare la strada maestra.

§. *Fig.* Nebenwege einschlagen, auf Nebenwegen zum Zwecke gelangen, prender vie indirette, oblique, pervenire allo scopo per vie indirette, indirettamente.

**Nebenweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Kebsweib) concubina [d'un uomo maritato].

**Nebenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, gli accessorii, cose accessorie, secondarie.

**Nebenwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento laterale, mezzo rombo.

**Nebenwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Geom.* angolo contiguo.

**Nebenwohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vicino, che abita vicino a qualcheduno. It. *T. di Geog.* (auf einerlei Breitenkreisen) i Perieci.

**Nebenwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* avverbio.

**Nebenwörtlich**, *agg.* avverbiale.

It. *avv.* avverbialmente.

**Nebenzeit**, *f. senza plur.* V. Nebenstunde.

**Nebenzeuge**, *m. gen.* n; *plur.* n, contesto.

**Nebenzierde**, *f. plur.* n, ornamento accessorio. It. *T. d'Arch.* parergo.

**Nebenzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza, appartamento contiguo, allato, convicino.

**Nebenzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Planeten) epiciclo.

**Nebenzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, gabella, dazio secondario.

**Nebenzweck**, *m. gen.* es; *plur.* e, scopo, fine secondario.

**Nebst**, *prep.* [*che regge il dativo*] con, insieme con . . . , unitamente a . . . . §. er nebst (seiner) Frau und Kindern, egli con moglie e figli, egli insieme con la moglie e i figli. §. sie besitzt nebst einer schönen Gestalt auch viel Verstand, riunisce ad una bella statura molto spirito.

**Necken**, *v. a.* (Einen) berteggiare, corbellare, motteggiare, burlare; irritare, stuzzicare, provocare, minchionare alcuno.

§. *T. Mil.* den Feind necken, bezzicare, andar bezzicando il nemico.

§. *Prov.* was sich neckt, das liebt sich, a chi si ama si suol dar la baja; chi ti berteggia ti vagheggia; si suol berteggiare con chi si vuol amare.

**Necker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* berteggiatore, corbellatore, motteggiatore, colui che vuol la baja.

**Neckerei**, *f. plur.* en, berteggiamento, motteggi, baja, burla, corbellatura.

**Neckhaft**, *agg.* che vuol la burla, la berta, che ha voglia di ruzzare, di scherzare, morbinoso.

**Neckisch**, *agg.* V. neckhaft.

2) *Per* drollig, spaßhaft, V.

**Nectar**, *m. gen.* s; *senza plur.* nèttare.

**Neffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, nipote, nepote.

**Neffengunst**, *f. senza plur.* übl. Nepotismus, V.

**Neger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* negro, moro.

**Negerhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, tratta di negri, di schiavi.

**Negerinn**, *f. plur.* en, negra, negressa, mora.

**Negermarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato di negri.

**Negerpfeffer**, *m. gen.* s; *senza plur.* pepe lungo, di Guinea.

**Negerschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, bastimento da trasportare i negri, gli schiavi.

**Negoziant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce franc.* (Handelsmann) negoziante.

**Negoziren**, *v. n.* (handeln) negoziare, fare negozj.

**Nehen**, *v. a.* V. nähen.

**Nehmen**, *v. a. irreg.* prendere, pigliare, togliere, torre. §. Etwas in die Hand nehmen, prendere q. c. in mano. §. Einen bei der Hand nehmen, prendere uno per la mano. §. ein Kind auf den Arm nehmen, prendere in braccio un fanciullo. §. Einen beim Kopf nehmen, prendere uno pel ciuffetto, acchiapparlo pei capelli, pigliarlo a' capelli.

§. Etwas zu sich nehmen, prendere seco, con sè, mettersi indosso, in tasca q. c. It. prendere, mangiare q. c., un boccone, un bocconcino, accostarsi q. c. alla bocca. §. ich habe heute noch nichts zu mir genommen, non mi sono ancora sdigiunato. §. Einen zu sich nehmen, accogliere uno in sua casa, ammetterlo nel numero de' suoi. §. Gott hat ihn zu sich genommen, Dio l' ha chiamato a sè. §. Einen (zu sich) in den Wagen nehmen, prendere, accogliere, fare entrare alcuno nella sua carrozza, prenderlo seco in carrozza. §. Einen an seinen Tisch nehmen, ammettere alcuno a tavola, dare ad uno la tavola. §. Arznei, Taback, ein Klystier nehmen, prendere medicina, tabacco, mettersi, farsi mettere un cristere. §. Geld von Einem nehmen, prendere, torre danari ad imprestito da uno. §. Geld nehmen, accettare danari, pigliare l' imbeccata, il boccone, lasciarsi corrompere. §. dies Geld nimmt man hier nicht, wird hier nicht genommen, questa moneta, questo danaro non si prende qui, qui non ha corso. §. Einen mit sich nehmen, prendere, menare, condurre uno seco. §. Einen in die Mitte nehmen, prendere, pigliare uno in mezzo. §. Einem Etwas aus der Hand nehmen, togliere q. c. di mano ad uno. §. Etwas mit Gewalt nehmen, prendere, pigliare, torre q. c. a [viva] forza. §. die Diebe haben ihr Alles genommen, i ladri le hanno preso, pigliato, portato via, rubato tutto.

§. Einem die Ehre nehmen, torre, levare l'onore ad uno, diffamarlo, metterlo in discredito. §. Einem das Leben nehmen, levare la vita ad uno, torlo di vita, ucciderlo. §. die Schärfe nehmen, addolcire, mitigare, rattemperare l'acrimonia. §. sich nichts nehmen lassen, mostrare i denti, fare testa, non cederla ad uno. §. diese beiden Sachen werden sich nichts nehmen, non vi passa, non c'è gran differenza tra queste due cose, questa non la cede a quella. §. Einem das Wort aus dem Munde nehmen, V. Mund. §. Alles nehmen, wie es kommt, prendere le cose come sono, il mondo come viene; non darsi pensiero, malinconia di alcuna cosa. §. Eins für das Andere nehmen, pigliare l'uno per l'altro, prendere una cosa per l'altra. §. Etwas auf den Rücken nehmen, prendere q. c. indosso, addosso, sulle spalle, addossarsela. §. Etwas auf sich nehmen, incaricarsi di q. c., addossarsi q. c, prendersi la briga, l'impegno, l'incarico, l'assunto di q. c. It. garantire, farsi mallevadore, responsabile di q. c. §. ein Geschäft auf sich nehmen, incaricarsi d'un affare, assumerne, prenderne l'incombenza, l'assunto. §. eine Abschrift nehmen, prender copia d'uno scritto, copiarlo. §. Post, Postpferde nehmen, prendere la posta. §. in Pacht nehmen, prendere in affitto. §. sein Nachtlager wo nehmen, pernottare, passare la notte in qualche luogo. §. Einen beim Worte nehmen, prendere alcuno in parola. §. eine Frau, einen Mann nehmen, prendere moglie, marito; ammogliarsi, maritarsi.

§. Einen zum Zeugen nehmen, prendere uno in testimonio. §. wie viel nimmt er für die Elle von diesem Tuche? a quanto vende il braccio questo panno? quanto ne vuole il braccio? §. nehmen Sie dies, wie

Sie wollen, la prenda come [la] vuole. §. wenn man es so nehmen will . . . . , quando la vuol prendere, interpretare così . . . . §. es für Ernst nehmen, prenderla in sul serio.

2) [*costrutto con un sostantivo*] *P. e.* einen Anfang nehmen, aver principio, cominciamento, cominciare. §. ein Ende nehmen, prendere, aver un fine, finire. §. von Etwas Besitz nehmen, prendere possesso, impossessarsi di qualche cosa. §. Jemandes Partei nehmen, prendere il partito di uno; farsi della sua partita. §. in Empfang nehmen, ricevere, toccare. It. V. Empfang. §. in Schutz nehmen, prendere sotto la sua protezione, proteggere. §. sich Zeit nehmen, darsi tempo non precipitare la cosa, dar tempo al tempo. §. sich in Acht nehmen, andar guardingo, cauto, badar bene; stare all' erta. §. die Flucht nehmen, pigliar la fuga, mettersi a fuggire. §. Abrede nehmen, prendere l' appuntamento, la posta, convenire del luogo e del tempo. §. Platz nehmen, mettersi a sedere, accomodarsi. §. Gelegenheit nehmen, cogliere, prendere occasione. §. sich die Mühe nehmen, prendersi, darsi la pena, l' incomodo. §. sich die Freiheit nehmen, prendersi la libertà, l' ardire. §. Urlaub, Abschied nehmen, prendere licenza, congedo. §. Dienste nehmen, prendere servizio militare. §. Anstand nehmen, fare difficoltà, esitare. §. Etwas zu Herzen nehmen, prendersi a cuore q. c. §. einen Weg nehmen, prendere una via, avviarsi per una strada. §. die Höhe nehmen, prendere l' altezza. §. ein Beispiel an Einem nehmen, prendere esempio da uno. §. Stunden, Unterricht nehmen, prendere lezioni. §. Schaden nehmen, correre danno.

3) [*costrutto con avverbj*] *P. e.* Etwas übel nehmen, prendere, pigliare a male, recarsi a male q. c. §. man muß es nicht so genau nehmen, non bisogna esser troppo per l' appunto, fisicoso, guardarla troppo nel sottile. §. die Worte Eines in einem falschen Sinne nehmen, interpretar sinistramente le altrui parole.

4) sich nehmen, *Per* sich benehmen, prendersi, comportarsi, procedere. §. er hat sich recht dumm dabei benommen, in questo affare egli si è preso, ha operato come uno stolido.

**Nehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* prenditore.

It. (eines Wechsels) accettatore.

**Nehmfall**, *m. gen.* es; *plur.* **fälle**, übl. Ablativ.

**Nehmlich**, *avv.* übl. nämlich, V.

**Nehrung**, *f. plur.* **en**, maremma, costa bassa.

**Neid**, *m. gen.* es; *senza plur.* invidia; it. astio, livore; gelosia. §. Neid hegen, portare, covare, avere invidia. §. Neid erwecken, erregen, eccitare, suscitare l' invidia, fare invidia. §. vor Neid bersten, vergehen, sich vor Neid verzehren, crepare d' invidia, consumarsi, essere divorato dall' invidia. §. sich Neid zuziehen, den Neid auf sich ziehen, attirarsi l' invidia. §. aus Neid, per invidia, per livore, per astio, per gelosia.

**Neiden**, *v. n. e a.* übl. beneiden, V.

**Neidenswerth**, *agg.* V. beneidenswerth.

**Neidenswürdig**, *agg.* V. beneidenswürdig.

**Neidentflammt**, *agg. Voce poet.* preso, furente, ardente d' invidia, d' astio.

**Neider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* invidiatore; invidioso.

§. *Prov.* besser Neider als Mitleider, è meglio essere invidiato, che compassionato.

**Neiderinn**, *f. plur.* **en**, invidiatrice, donna invidiosa.

**Neidhammel**, *m. gen.* s; *plur.* **hämmel**, } *Voce bassa* invidiosaccio, uomo livoroso.
**Neidhart**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Neidisch**, *agg.* invidioso, invido; geloso; it. astioso, livoroso. §. mit neidischen Augen ansehen, guardare con occhi invidiosi, biechi, di mal occhio.

2) *Modo basso*; *Per* stark, heftig, V.

**Neidisch**, *avv.* invidiosamente, con invidia. §. neidisch auf Einen sein, avere, portare invidia ad uno, invidiarlo. §. neidisch auf Etwas sein, invidiare q. c. ad uno, essere invidioso di q. c.

**Neidlos**, *agg.* senza invidia.

**Neidnagel**, *m. gen.* s; *plur.* **nägel**, (Nietnagel) chiodo ribadito.

It. (an den Fingern) pipita.

**Neige**, *f. plur.* **n**, il declinare, declinamento. §. (in einem Gefäße) resto, avanzo, residuo. §. das Faß, der Wein geht auf die Neige, la botte è pressochè vuota, il vino è vicino alla feccia, è presso alla fine; siamo al fondo.

It. (im Glase) abbeveraticcio, centellino, resto, avanzo. §. ein Glas bis auf die Neige austrinken, vuotare un bicchiere sin all' ultimo goccio, centellino, asciugarlo. §. ein Faß bis auf die Neige leeren, dar fondo alla botte, vuotarla del tutto. §. ich mag deine Neige nicht, io non voglio il tuo resto, avanzo.

2) *Fig.* decadenza, declinamento, diminuzione di prosperità. §. es geht mit ihm auf die Neige, sta già con un piede nella fossa, è al lumicino; it. i suoi affari vanno in decadenza, di male in peggio, tocca verso la fine. §. sein Vermögen geht auf die Neige, le sue facoltà vanno calando, si vanno struggendo, egli sta al fondo del sacco. §. ihre Schönheit ist auf der Neige, la sua bellezza è in sul declinare, va giù, va declinando.

**Neigen**, *v. a.* chinare, inclinare, piegare, abbassare. §. ein Faß neigen, alzare, levare la botte [da un lato]; chinarla, abbassarla. §. das Haupt neigen, chinar la testa. §. sein Ohr zu Jemand neigen, prestare, porgere, dare orecchio ad alcuno. §. sich neigen, chinarsi, piegarsi, abbassarsi; andar declinando, calando; it. inclinare, pendere. §. diese Fläche neigt sich, questo piano pende, è declive. §. dieser Baum neigt sich auf die linke Seite, quest' albero pende, inclina al lato sinistro. §. sich neigen, (von Personen) chinarsi, inchinarsi. §. sich vor Einem neigen, inchinar uno, inchinarsi a uno, riverirlo.

§. *Fig.* der Tag neiget sich, il dì va declinando, si va abbassando. §. die Sonne neigt sich zum Untergange, il sole sta per tramontare, va declinando, tocca all' occaso. §. der Sieg neigte sich auf unsere Seite, la vittoria inclinava, piegava dal nostro lato. §. sich zu einer Sache neigen, inclinare, propendere, aver inclinazione a q. c., esservi inclinato, propenso. §. sich zum Ende neigen, toccare alla fine, star per finire, accostarsi alla fine.

**Neigend**, *part. att.* (sich) pendente, declive, che inclina, pende verso qualche parte.

**Neigung**, *f. plur.* **en**, inclinazione, declinamento. §. (aus Höflichkeit) inchino, riverenza. §. (eines Baumes, Gebäudes) il pendere, l' inclinare da, verso un lato. §. (der Magnetnadel) inclinazione.

2) *Fig. Per* Hang, Lust, inclinazione, propensione. §. Neigung zu Etwas haben, aver inclinazione a q. c., esservi inclinato, propenso, portato; inclinare, propendere a checchessia. §. Neigung zu Einem haben, aver della propensione, inclinazione per alcuno, essergli inclinato, propenso. §. seiner Neigung folgen, seguire la sua inclinazione.

**Neigungscompaß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, compasso d' inclinazione.

**Neigungswinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angolo d' incidenza.

**Nein**, *avv.* no; nò; §. kann, darf ich mitgehen? Nein! posso, ardisco accompagnarvi? no. §. sind Sie glücklich? ach nein! è Ella felice? oh no.

§. *Fam.* ach nein! davvero! eh che dite! eh, che! §. nein, nein! dies werde ich nie zugeben, no, assolutamente no! non vi consentirò in verun modo. §. nein sagen, dir di no. §. Etwas mit nein beantworten, rispondere di no, dare un bel no, una risposta negativa. §. antworten Sie, ja oder nein? dite sì o no? dite di sì o di no? datemi un sì o un no.

**Nekrológ**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca*, necrologo.

**Nekrológisch**, *agg.* necrologico.

**Nekrologie**, *f. plur.* **n**, *Voce greca*, necrologia.

**Nekrománt**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca*, (Geisterbanner) negromante.

**Nekromantie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Geisterbeschwörung) negromanzia.

**Nekromantisch**, *agg.* negromantico.

**Nelke**, *f. plur.* **n**, (Gartennelke) garofolo; cariofillo [*Dianthus Cariophyllus.* Linn.].

2) (als Gewürz) garofano, chiovo di garofano.

3) *T. de' Cacc.* (am Fuchsschwanze) nappetta grigia [alla punta della coda della volpe].

**Nelkenableger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* propaggine del garofolo.

**Nelkenartig**, *agg. T. de' Bot.* cariofillèo.

**Nelkenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, albero del garofano.

**Nelkenbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, spartimento, ajuola di garofoli.

**Nelkenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* **blätter**, foglia, fronda di garofolo.

**Nelkenblüte**, *f. plur. inusit.* fior di garofano.

**Nelkenflor**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* ajuola, assortimento di garofoli in fiore.

**Nelkengeruch**, *m. gen.* es; *plur.* **gerüche**, odore di garofolo, o garofano.

**Nelkengeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapore di garofano.

**Nelkengras**, *n. gen.* es; *plur.* **gräser**, *T. dei Bot.* cerastio; it. statice.

**Nelkenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Nelkenwurz.

**Nelkenöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di garofano.

**Nelkenpfeffer**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* pepe garofanato, della Giammaica; pimento.

**Nelkenrinde**, *f. plur.* n, cannella garofanata.

**Nelkenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* cariofilloide; it. iolite.

**Nelkenstock**, *m. gen.* es; *plur.* **stöcke**, pianta di garofolo.

**Nelkenstrauß**, *m. gen.* es; *plur.* **sträuße**, mazzo di garofoli.

**Nelkenwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* cariofillata; garofanata, garofanato.

**Nelkenzimmt**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Nelkenrinde.

**Neméisch**, *agg. T. Stor.* die nemeischen Spiele, i giuochi Nemei. §. der nemeische Löwe, il lione Nemeo.

**Némesis**, *f. indeclin. T. Mitol.* (Rachegöttinn) Nemesi.

It. *Fig.* la Nemesi, contraccambio, vendetta.

**Nénien**, *f. plur.* nenie.

**Nennbar**, *agg.* nominabile, appellabile, che può nominarsi.

**Nennen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* nomare, nominare, chiamare, appellare. §. ein Kind nach dem Vater nennen, dare, mettere il casato, cognome, nome del padre ad un fanciullo. §. eine Sache bei ihrem Namen nennen, chiamare una cosa col proprio nome [non circoscriverla]. §. nennen Sie mir es, mi dica come si chiama questa cosa, nominatemela. §. es ist mir nicht erlaubt, ihn zu nennen, non m' è permesso di nominarlo, di palesare il suo nome. §. nennen Sie mir Einen, der keine Fehler hätte, mi dica chi è colui, chi è l' uomo senza difetti, che non abbia difetti. §. ich könnte dir Viele nennen, die . . . , ti potrei nominar molti, che . . . . §. Einen Du, Sie nennen, dare del tu, del lei ad uno. §. kann man dies Tapferkeit nennen? e questo chiamar debbesi valore? §. das nenne ich einen treuen Freund, questi si chiamano amici, questi sì che sono amici. §. das nenne ich geschwind sein, questo si chiama essere lesto, questo vuol dir esser lesto, far presto. §. sich nennen, nominarsi, nomarsi, chiamarsi, aver nome. §. wie nennen Sie sich? come si chiama? che nome ha Ella? §. er nennt sich meinen Freund, si va dicendo il mio amico, si spaccia per mio amico. §. so genannt, così detto. §. die so genannten mährischen Brüder, i così detti fratelli Moravi; i F. M., come si soglion chiamare. §. Ludwig, genannt der Heilige, Luigi detto il Santo. §. oben genannt, vorhin genannt, [di] sopra mentovato, più volte menzionato, ora, testè mentovato.

**Nenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nominatore.

It. *T. d' Aritm.* (eines Bruchs) denominatore.

**Nennfall**, *m. gen.* es; *plur.* **fälle**, *T. di Gram.* l' accusativo.

**Nennung**, *f. plur* **en**, nominazione, il nominare, il chiamare; it. menzione.

**Nennwerth**, *m. gen.* es; *senza plur.* valore nominale.

**Nennwort**, *n. gen.* es; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* nome.

**Neográph**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca*, neògrafo.

**Neographie**, *f. senza plur. Voce greca*, neografia.

**Neológ**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce greca*, neòlogo.

**Neologie**, *f. senza plur. Voce greca*, neologia.

**Neológisch**, *agg.* neologico.

**Nephrit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* nefrite.

**Neptún**, *m. gen.* s; *senza plur. T. Mitol.* (Meergott) Nettuno.

**Neptúnisch**, *agg.* di Nettuno.

**Neptunsmütze**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* cuffia di Nettuno (Schnecke).

**Nereiden**, *f. plur. T. Mitol.* (Wassernymphen, Meernymphen) le Nereidi.

**Nerv**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, } *T. d' Anat.* nervo, nerbo.
**Nerve**, *f. plur.* **n**, }

It. *Fam. Per* Sehne, tendine. §. starke Nerven habend, nerbornto. §. schwache Nerven haben, an den Nerven leiden, aver i nervi fievoli, troppo irritabili, patir di fievolezza de' nervi. §. der Nerv eines Bogens, il nerbo, la corda d'un arco.

§. *T. de' Bot.* (der Blätter) nervo.

§. *T. de' Pann.* accostolatura [cattiva piega].

§. *Fig.* nervo; forza, vigore.

**Nervenbalsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, balsamo nervino.

**Nervenbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, struttura dei nervi.

**Nervenbeschreibung**, *f. plur.* en, nevrologia.

**Nervenbündel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* fascicolo di nervi.

**Nervenfaden**, *m. gen.* s; *plur.* fäden, *T. di Anat.* filamenti d'un nervo, fibre nervee.

**Nervenfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre nervina, nervosa.

**Nervengebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Nervenbau.

**Nervengeflecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Anat.* plesso.

**Nervengeist**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Med.* licore nerveo.

**Nervenhaut**, *f. plur.* häute, *T. d'Anat.* tunica nervosa.

**Nervenknoten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* ganglio.

**Nervenkrank**, *agg.* che patisce de' [di] nervi.

**Nervenkrankheit**, *f. plur.* en, malattia nervosa, de' nervi.

**Nervenkunde**, *f. senza plur.* nevrologia.

**Nervenlähmung**, *f. plur.* en, paralisia dei nervi.

**Nervenlehre**, *f. senza plur.* nevrologia.

**Nervenlos**, *agg.* senza nervi. It. snervato, senza nerbo.

**Nervenmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio nervino, nevritico.

**Nervenpaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* pajo di nervi, nervi appajati.

**Nervenreiz**, *m. gen.* es; *plur.* e, irritazione de' nervi.

**Nervensaft**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* liquore, fluido, sugo nerveo.

**Nervensalbe**, *f. plur.* n, unguento nervino.

**Nervenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, *T. de' Med.* apoplessia nervosa.

**Nervenschlinge**, *f. plur.* n, V. Nervenknoten.

**Nervenschwach**, *agg.* che ha i nervi fievoli, che patisce di debolezza de' nervi.

**Nervenschwäche**, *f. plur. inusit.* fievolezza, debolezza de' nervi. §. an Nervenschwäche leiden, patire di debolezza de' nervi.

**Nervenstärkend**, *agg.* nervino, nevritico, roborante.

**Nervenstärkung**, *f. plur.* en, confortamento, roboramento de' nervi.

**Nervensystem**, *n. gen.* es; *senza plur. T. degli Anat.* sistema de' nervi.

**Nervenwarze**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* papilla nervea, nervosa.

**Nervenzerlegung**, *f. plur.* en, nevrotomia.

**Nervenzittern**, *n. gen.* s; *senza plur.* tremito, tremor de' nervi.

**Nervig**, *agg.* nervoso, nerboso.

§. *Fig. Per* stark, kräftig, nerboruto, nerbuto, vigoroso, energico; sodo, pien di forza.

**Nespel**, *f. plur.* n, übl. Mispel, V.

**Nessel**, *f. plur.* n, (Brennnessel) ortica. §. die taube Nessel, ortica morta. §. die weiße, taube Nessel, lamione albo, levigato. §. die todte Nessel, ortica morta, silvestre, pallopse.

§. *Prov.* 1. was eine Nessel werden will, brennt bald, l'ortica, appena nata già ti punge.

§. *Prov.* 2. kluge Hühner legen auch in die Nesseln, V. Huhn.

**Nesselbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* loto, bagolaro.

**Nesselblase**, *f. plur.* n, cocciuola che cagiona l'ortica.

**Nesselblüte**, *f. plur.* n, fiore d'ortica.

**Nesselbrand**, *m. gen.* es; *senza plur.* bruciore che cagiona l'ortica.

**Nesselfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* urticaria.

**Nesselgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, filato d'ortica; it. filato di mussolino.

**Nesselkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Zaunkönig, V.

**Nesselkrankheit**, *f. plur.* en, V. Nesselfieber.

**Nesseltuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, mussolo, mussolino, mussolina.

**Nesseltuchen**, *agg.* di mussolino.

**Nest**, *n. gen.* es; *plur.* er, (der Vögel) nido, nidio. §. das Nest bauen, far [il] nido, il covo, nidificare. §. ein Nest ausnehmen, levare, portar via la nidiata, prendere, togliere gli uccellini dal nido. §. aus dem Neste fliegen, das Nest verlassen, uscire volar via del nido; snidare. It. *Fig.* uscire del nido, del covile, dal letto.

§. *Fig.* die Vögel sind ausgeflogen, das Nest ist leer, gli uccelli [se ne] son volati via, e il nido è vuoto.

It. *Fig. Fam.* zu Neste gehen, ins Nest kriechen, andare alla cuccia, a letto, al nido. §. zu Neste sitzen, [stare a] covare [le uova].

§. *Fig.* im Neste liegen, starsene in letto, cucciare. §. er kömmt nicht aus dem Neste, non esce mai dal covo, di casa, dalla sua tana. §. er sitzt in einem warmen Neste, egli sta nella bambagia, egli vive ne' suoi agi.

§. *Fig.* ein elendes Nest, un nidiuzzo di casa, una bicocca, casupola. It. paesucolo, gretta cittaducola.

2) ein Nest Vögel, un nido, una nidiata, nidata d'uccelli. §. ein Nest Mäuse, una topaja. §. ein Nest Wespen, un vespajo. §. ein Nest Ameisen, un formicajo.

§. *Fig.* ein Nest Diebe, covile, spelonca di ladri.

§. *T. de' Min.* ein Nest, gruppo, mucchietto di miniera. §. dies Erz bricht in Nestern, questa miniera trovasi a gruppi.

§. *Prov.* 1. jedem Vogel gefällt sein Nest, ad ogni uccello suo nido è bello.

§. *Prov.* 2. kleine Vögel bauen kleine Nester, se picciolo è l'uccello non fa grande il suo nido.

**Nestchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* niduzzo, nidiuzzo, piccol nido.

**Nestei**, *n. gen.* es; *plur.* er, guardanidio, endice.

**Nestel**, *f. plur.* n, stringa; aghetto.

§. *Modo basso*, Einem die Nestel knüpfen, rendere impotente, per maleficio, alcuno.

**Nestelband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, cordellina, nastro da stringa; stringa.

**Nestelmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferrastringhe, stringajo.

**Nesteln**, *v. a.* allacciare colla stringa.

§. *Modo basso*, Einen nesteln, V. Nestel.

**Nestelnadel**, *f. plur.* n, puntale, aghetto da stringa. It. V. Haarnadel.

**Nestelstift**, *m. gen.* es; *plur.* e, puntale, capo di stringa.

**Nesterweise**, *avv. T. de' Min.* a gruppi.

**Nestfedern**, *f. plur.* penne matte, peluria, lanuggine [degli uccellini].

**Nestbeckchen**, **Nestküchen**, **Nestküchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* covanido; l'ultimo pulcino nato. It. *Fig.* il cucco, il beniamino, il figlio minore.

**Nestler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stringajo, ferrastringhe.

**Nestling**, *m. gen.* es; *plur.* e, nidiace.

**Nesttaube**, *f. plur.* n, colombo nidiace.

**Nestvoll**, *n. indeclin.* nidiata, nidata.

**Nett**, *agg.* (sauber, zierlich) netto, pulito, lindo; lindo e pindo, attillato. §. ein netter Anzug, vestimento attillato, vestito lindo e pindo. §. ein nettes Zimmer, un bello stanzino, stanza ben acconcia, una graziosa stanzuola. §. nettes Fußwerk, un calzare attillato. §. ein nettes Mädchen, una vaga ragazzina, giovinetta, una gentil fanciulla.

**Nett**, *avv.* nettamente, pulitamente, gentilmente.

**Nettheit**, **Nettigkeit**, *f. senza plur.* (Sauberkeit, Zierlichkeit) nettezza, pulitezza, gentilezza.

**Netto**, *avv. T. de' Merc.* netto, al netto. §. zehn Pfund, achtzig Thaler Netto, dieci libbre nette, ottanta talleri al netto, netti.

**Nettogewicht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* peso netto, al netto.

**Nettorechnung**, *f. plur.* en, conto netto, al netto.

**Netz**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete. §. ein kleines Netz, reticella, ragna. §. (über ein Pferd) zanzaniera. §. das Netz auswerfen, (zum Fischfang) gettare la rete. §. die Netze stellen, aufstellen, (zum Vogelfang) tendere, porre le paretelle.

§. *Fig.* Einem Netze stellen, tendere insidie, agguati ad uno, insidiarlo. §. die Netze, das Netz zuziehen, tirare, stringere le reti. §. ins Netz gehen, dare, entrare nella rete, nella ragna. It. *Fig.* incappare, cadere in insidie, dar nella ragna. §. Einen ins Netz locken, attrarre, allettare uno all'amorosa rete, irretirlo. §. sie hielt ihn in ihren Netzen, ella lo tenne stretto nelle sue amorose reti. §. Einem das Netz über den Kopf werfen, irretire, inretire uno, prenderlo, pigliarlo con inganno.

§. *T. de' Pitt.* (Gatter) rete, graticola.

§. *T. d'Anat.* (der Eingeweide) epiploo, omento.

§. (der Hirnschale) pericranio.

§. *T. de' Macell.* (der Nieren) reticello, pannicolo, zirbo.

§. *Per* Filet, V.

**Netzader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena, arteria epiploica.

**Netzartig**, *agg.* V. netzförmig.

**Netzbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (am Spinnrade) scodellino della conocchia [per bagnarvisi le dita].

**Netzbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. dei Chir.* epiplocele.

**Netzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* reticella, reticino.

**Netzdarmbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. de' Chir.* entero epiplocele.

**Netzen**, *v. a.* (benetzen) bagnare, adacquare, irrigare; it. aspergere.

**Netzentzündung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* epiploite.

**Netzflügelig**, *agg. T. de' Nat.* neurottero.

**Netzförmig**, *agg.* retiforme, reticolato, reticolare, fatto a rete.

**Netzgeflecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* (der Adern und Nerven) il reticolato delle vene e dei nervi.

**Netzgewebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessuto reticolare.

**Netzhaut**, *f. plur.* häute, *T. d'Anat.* epiploo.

**Netzhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* (des Auges) la retina.

**Netzkanne**, *f. plur.* n, übl. Gießkanne, V.

**Netzkoralle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* retepora.

**Netzmelone**, *f. plur.* n, melone reticolato.

**Netznabelbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, epiplonfalo.

**Netzstange**, *f. plur.* n, *T. de' Pesc.* staggio, pertica da rete.

**Netzstricker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore, agucchiatore di reti.

**Netzung**, *f. plur.* en, bagnamento, l'irrigare, l'adacquare.

**Netzwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua da irrigare, da bagnare.

**Netzzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, retata, tratto, gettata di rete.

**Neu**, *agg.* nuovo, novo, novello; recente; it. moderno, ganz neu, tutto nuovo, nuovo nuovo, nuovo di zecca. §. ein neues Buch, libro nuovo; it. opera, libro novamente venuto in luce, nuovo. §. eine neue Auflage, ristampa, nuova edizione. §. ein neues Haus, casa nuova. §. eine neue Mode, moda nuova. §. ein neues Kleid, abito nuovo. §. neue Häringe, arringhe fresche. §. neues Getreide, neue Früchte vom Jahre, grano novello, frutti novelli, della nuova stagione. §. neuer (junger) Wein, Käse, vino nuovo, novello, non istagionato, cacio fresco. §. neue (frische) Pferde, altri cavalli, cavalli freschi, riposati. §. das neue Jahr, l'anno nuovo, il capo d'anno. §. neue Wörter, voci, parole, vocaboli nuovi, non ancora stabiliti dall'uso. §. der neue Mond, das neue Licht, la luna nuova, il novilunio. §. der neue König, il re novello. §. ein neuer Freund, un amico novello, di fresco. §. ein neuer Kunde, nuovo avventore. §. ein neuer (junger) Ehemann, sposo novello, di fresco. §. eine neue (junge) Ehefrau, sposa novella, di fresco. §. neue Pflanzen, Thiere, piante novelle, animali novelli, novellamente scoperti. §. die neue Welt, il nuovo mondo, l'America. §. ein neuer Gedanke, idea nuova, pensiero nuovo, nuovo trovato. §. neue Nachrichten, nuove fresche. §. ein neues Leben führen, menare una nuova, cominciare una miglior vita. §. der neue Mensch, l'uomo nuovo, rigenerato dalla grazia. §. das neue Testament, il nuovo Testamento. §. ein Zusatz von neuer (späterer) Hand, una giunta di più fresca mano, d'una mano più recente. §. neuen

Muth, neue Kräfte bekommen, riprendere cuore, coraggio, rianimarsi. §. das wäre eine ganz neue Forderung, questa sarebbe una pretensione del tutto nuova, dell' altro mondo, inaudita.

**Neu**, *avv.* nuovo. §. Etwas wieder neu machen, rinnovare, rimodernare q. c., rifarla. §. dieß ist so gut wie neu, questo è come nuovo; se non è, pare nuovo. §. neu gekleidet sein, essere vestito di nuovo, avere, portare un vestimento nuovo. §. dieß ist neu angekommen, questo è arrivato di fresco, novellamente. §. ein Werk neu auflegen, ristampare un' opera, farne nuova edizione. §. ein Haus neu aufbauen, rifabbricare una casa, fabbricarla di nuovo, di pianta. §. von neuem, auf's neue, di nuovo, di bel nuovo; da capo; un' altra volta.

**Neuaufgelegt**, *part.* ristampato.

**Neubacken**, *agg. Fam.* neubackenes (frisches) Brod, pan fresco, cotto, sfornato di fresco.
It. V. neugebacken.

**Neubau**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Agric.* dissodamento di un terreno incolto. It. fabbrica nuova.

**Neubegierde**, *f. senza plur.* V. Neugierde.

**Neubegierig**, *agg.* V. neugierig.

**Neubekehrte**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, convertito, convertita, novellamente convertito, convertita, neofito, neofita, proselito, proselita.

**Neubelehnt**, *part.* investito di nuovo.

**Neublau**, *n. indeclin. op. gen.* es; *senza plur.* il turchino [che si dà alla biancheria].

**Neubruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. d'Agric.* novale; terreno novale; terreno dissodato, ridotto a campo di fresco.

**Neue**, *m.*, *f.* e *n. gen.* n; *plur.* n, il nuovo. §. das Neue lieben, amare le cose nuove, le innovazioni, le novità. §. die Alten und die Neuen, gli antichi e i moderni. §. das Neue (*Per* Neumond), la luna nuova, il novilunio.
It. *T. de' Cacc.* la nuova neve, caduta di fresco.
It. die Neue, la rugiada. §. etwas Neues, qualche cosa di nuovo, una nuova; novità. §. was giebt es Neues? che c' è di nuovo? §. das ist ganz etwas Neues, questo è q. c. di nuovo, non mai inteso.

**Neuen**, *v. n.* (von Bienen) ricominciare i lavori [dicesi delle pecchie].

**Neuer**, *agg. comp. di* neu, più nuovo; it. moderno. §. die neuere Baukunst, l' architettura moderna. §. die neueren Schriftsteller, gli autori moderni. §. die ältere und die neuere Geschichte, la storia antica e moderna.

**Neuerdings**, *avv. Fam.* (neulich) ultimamente, poco fa, nuovamente.
It. *Per* von neuem, di nuovo, di bel nuovo.

**Neuerfunden**, *part.* novellamente trovato, inventato.

**Neuerlich**, *agg.* V. neulich.

**Neuerlich**, *avv.* V. neulich.

**Neuern**, *v. a.* V. erneuern.

**Neuerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* innovatore.

**Neuerung**, *f. plur.* en, innovazione; novità. §. Neuerungen einführen, fare innovazioni, introdurre novità, nuove usanze, nuovi usi. §. kein Freund von Neuerungen sein, non essere portato alle innovazioni.

**Neuerungsbegierde**, *f. senza plur.* cupidigia, brama, desiderio di innovazioni, di novità.

**Neuerungsscheu**, *agg.* che odia, che schiva le innovazioni.

**Neuerungssucht**, *f. senza plur.* smania d' innovazioni, propensione smoderata per le novità.

**Neuerungssüchtig**, *agg.* portatissimo alle innovazioni, smoderatamente propenso alle novità.

**Neuerwählt**, *part.* eletto di fresco.

**Neugebacken**, *agg.* V. neubacken. It. *Fig.* ein neugebackener Edelmann, nobile, gentiluomo di fresca data, stampa.

**Neugebaut**, *part.* fabbricato di nuovo.

**Neugeboren**, *part.* ein neugebornes Kind, un fanciullo neonato, novellamente nato. §. nach dem Bade fühle ich mich wie neugeboren, dopo aver preso un bagno mi sento come rinato, mi par d' essere rinato, mi sento fresco, vigoroso.

**Neugebunden**, *part.* (von Büchern) legato di nuovo, di fresco.

**Neugekleidet**, *part.* vestito di nuovo.

**Neugemacht**, *part.* rinnovato, rifatto, fatto di nuovo.

**Neugetauft**, *part.* battezzato di fresco. §. ein neugetaufter Christ, cristiano battezzato novellamente; neòfito.

**Neugewachsen**, *part.* ricresciuto, cresciuto di nuovo.

**Neugewaschen**, *part.* fresco di bucato.

**Neugeworben**, *part.* nuovamente, novellamente arruolato. §. die neugeworbene Mannschaft, le reclute.

**Neugier**, | **Neugierde**, *f. senza plur.* curiosità; indiscrezione. §. aus Neugierde, aus bloßer Neugier, per pura curiosità.

**Neugierig**, *agg.* curioso; indiscreto. §. ein neugieriges Frauenzimmer, donna curiosa. §. eine neugierige Frage, domanda curiosa, indiscreta, di ficcanaso. §. mit neugierigen Blicken, con isguardi curiosi, pieni di curiosità, vaghi di scorgere q. c., con gli occhi spalancati, vaghi di.....

**Neugierig**, *avv.* curiosamente, con curiosità.

**Neugierigkeit**, *f. senza plur.* V. Neugier.

**Neugläubig**, *agg.* neòfito, prosèlito.

**Neugrieche**, *m. gen.* n; *plur.* n, un greco moderno, d' oggigiorno, de' nostri tempi.

**Neugriechisch**, *agg.* greco moderno.

**Neuheit**, *f. plur.* en, (einer Sache) novità; qualità di ciò che è nuovo.
§. der Reiz der Neuheit, attrattiva, allettamento della novità, di quel ch' è nuovo.

**Neuigkeit**, *f. plur.* en, nuova, novità, novella. §. Neuigkeiten ausstreuen, verbreiten, andare spargendo, divulgando novità, nuove.

**Neuigkeitskrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che va in cerca, a caccia di nuove per divulgarle; uno spaccianuove, spacciatore di nuove.

**Neujahr**, *n. gen.* es; *senza plur.* l' anno nuovo, capo d' anno. §. zu, auf, nach Neujahr, ad anno nuovo, dopo capo d' anno. §. Einem zum Neujahr Glück wünschen, dare il buon anno, augurare un buon capo d' anno ad uno. §. vergnügtes, glückliches Neujahr! felicissimo capo d' anno!

**Neujahrsfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa dell' anno nuovo, della circoncisione.

**Neujahrsgeschenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, dono, regalo che si da ad anno nuovo.

**Neujahrslied**, *n. gen.* es; *plur.* er, cantico per il giorno dell' anno nuovo.

**Neujahrsmesse**, *f. plur.* n, fiera d' anno nuovo.

**Neujahrsnacht**, *f. plur.* nächte, notte di S. Silvestro, la notte, la vigilia di capo d' anno.

**Neujahrstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, il giorno d' anno nuovo, il capo d' anno.

**Neujahrswunsch**, *m. gen.* es; *plur.* wünsche, augurio per l' anno nuovo; il felicissimo capo d' anno.

**Neuland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, *T. d'Agric.* novale; terreno dissodato.

**Neulehre**, *f. plur.* n, dottrina nuova, novella dottrina.

**Neulich**, *agg.* recente, di fresco, di poco tempo fa, novello.
§. der neuliche Vorfall, l' avvenimento accaduto di fresco, non ha molto.

**Neulich**, *avv.* nuovamente, novellamente, ultimamamente, poco fa, di fresco. §. ich sah ihn neulich, ultimamente lo vidi.

**Neulicht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Neumond.

**Neuling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (in einer Kunst, Wissenschaft, in einem Geschäfte) novizio, principiante, cominciante, inesperto, poco pratico.
It. ein Neuling, avannotto, inesperto del mondo; paolino, nuovo pesce, uomo soro. §. er ist noch ein Neuling in dieser Kunst, egli è ancora novizio, poco pratico, esperto, nuovo in quest' arte. §. sie ist noch ein Neuling in der Kochkunst, ella è ancor nuova, novizia, principiante nella cucina.

**Neumodisch**, *agg.* all' ultima moda, alla moda, moderno.

**Neumond**, *m. gen.* es; *plur.* e, la luna nuova, il novilunio.

**Neun**, *agg. Num. indeclin.* nove. §. es ist neun Uhr, es hat neun geschlagen; um neun (Uhr), sono le nove, le nove son suonate; alle nove. §. alle neun werfen, (im Kegelspiele) far cadere, buttar giù tutti [e nove] i birilli, abbatterli tutti e nove.

**Neun**, *f. plur.* en, il [numero di] nove.

**Neunachteltakt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* misura di nove crome.

**Neunauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, lampreda.

**Neunblätterig**, *agg.* di nove foglie.

**Neuneck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Geom.* ennagono.

**Neuner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il nove.

**Neunerlei**, *agg.* di nove sorte, spezie.

**Neunfach**, | **Neunfältig**, *agg.* e *avv.* nonuplo; nove volte tanto.

**Neunhundert**, *agg. Num.* novecento.

**Neunhundertel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la novecentesima parte.

**Neunhundertste**, *agg. Num.* novecentesimo.

**Neunjährig**, *agg.* di nove anni.

**Neunjährlich**, *agg.* che si fa, che accade ogni nove anni.

**Neunmal**, *avv.* nove volte, nove fiate.

**Neunmalig**, *agg.* nonuplo, nove volte tanto.

**Neunmännerig**, *agg. T. de' Bot.* die Classe der neunmännerigen Pflanzen, l' Enneandria.

**Neunmonatig**, *agg.* di nove mesi, che ha nove mesi; it. che dura nove mesi.

**Neunmonatlich**, *agg.* che accade, che si fa ogni nove mesi.

**Neunpfündig**, *agg.* di nove libbre.

**Neunsaitig**, *agg.* enneacordo.

**Neunseitig**, *agg.* di nove lati.

**Neunsilbig**, *agg.* di nove sillabe.

**Neunstündig**, *agg.* che dura nove ore; di nove ore.

**Neuntägig**, *agg.* di nove giorni, che dura nove giorni. §. neuntägige Andacht, la novena.

**Neuntäglich**, *agg.* che accade, che si fa ogni nove giorni.

**Neuntausend**, *agg. Num.* nove mila.

**Neuntausendste**, *agg. Num.* novemillesimo.

**Neunte**, *agg. Num.* nono; novesimo. §. morgen ist der neunte, domani n' avremo nove, il nove del mese. §. sie ist im neunten Monat schwanger, ella sta nel mese, ella è entrata nel nono mese. §. Karl der neunte, Carlo nono.

**Neuntehalb**, *agg. indeclin.* otto e mezzo.

**Neuntel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la nona, la novesima parte, il novesimo.

**Neuntens**, *avv.* in nono, in novesimo luogo.

**Neuntödter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* (Würger) castrica.

**Neunwöchentlich**, *agg.* di nove settimane.

**Neunwöchig**, *agg.* di nove settimane, che dura nove settimane.

**Neunzehn**, *agg. Num. indeclin.* diecinove, diciannove.

**Neunzehnte**, *agg. Num.* decimo nono, diciannovesimo.

**Neunzehntens**, *avv.* in diciannovesimo luogo.

**Neunzig**, *agg. Num. indeclin.* novanta. §. eine Anzahl von neunzig, una novantina.

**Neunziger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Giuoco*, (im Piquet) repicco.
2) un [vecchio] nonagenario.
3) vino del novanta [dell' anno 1790].
4) in den neunziger Jahren (des vorigen Jahrhunderts), nel novanta del secolo passato.

**Neunzigjährig**, *agg.* di novant' anni. §. ein neunzigjähriger Greis, un [vecchio] nonagenario.

**Neunzigste**, *agg. Num.* novantesimo.

**Neunzollig**, *agg.* di nove pollici, nove pollici lungo, largo.

**Neureuth**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Neubruch.

**Neustadt**, *f. plur.* städte, città nuova, civita nuova, parte nuova della città.

**Neustädtisch**, *agg.* della città nuova.

**Neutral**, *agg. Voce lat.* neutrale, neutro; it. indifferente, imparziale. §. die neutralen Mächte, le potenze neutrali, imparziali.
§. *T. de' Chim.* neutrale.

**Neutralisiren**, *v. a. T. de' Chim.* neutralizzare.

**Neutralisirt**, *part.* neutralizzato.

**Neutralisirung**, *f. plur. inusit.* neutralizzazione.

**Neutralität**, *f. senza plur. Voce lat.* neutralità; imparzialità. §. die Neutralität beobachten, osservare la neutralità, restare neutrale.

**Neutralsalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* sal neutrale.

**Neutrum**, *n. gen.* s; *plur.* Neutra, *T. di Gram.* neutro; voce di genere neutro, neutrale.

**Neuvermählt**, *agg.* maritato, sposato di fresco, di recente; it. maritato di nuovo, un' altra volta.

**Neuwelt**, *f. senza plur.* il nuovo mondo: l' America.

**Nicht**, *avv.* non; no. §. gar nicht, ganz und gar nicht, nicht im mindesten, punto, nè anche per idea; non.... punto, affatto. §. ich kann nicht kommen, non

posso venire. §. nicht viel, nicht zu viel, non molto, non troppo. §. er muß ja nicht glauben, daß..., non bisogna, deve mica pensare, credere, che..., non ha poi da credere, che.... §. sage ihm nicht, hinzugehen, non gli dire di andarvi. It. sage ihm, nicht hinzugehen, digli di non andarvi. §. er thut oft nicht, was er sollte, spesse volte non fa quel ch'egli dovrebbe, il suo dovere. §. er thut nicht oft, was er sollte, di rado fa quel ch'egli dovrebbe. §. er mag wollen oder nicht, che voglia o non voglia; che voglia o no. §. nicht wahr? nicht so? non è vero? non è così? §. nicht doch! eh via no! no no! oibò! eh no! non lo fate! §. nicht so geschrien! non gridar tanto! non gridate tanto! non gridiamo tanto, sì forte. §. nicht Einer, neppur uno, nemmeno uno; veruno. §. nicht mehr, non più. §. nicht mehr, als..., non più di, che.... §. nicht mehr (und) nicht weniger, nè più nè meno. §. nicht einmal, neppure, nemmeno, nemmanco. §. nicht anders, als ob, non altrimente come se. §. nicht anders, non altrimente; la cosa sta così. §. wo, wenn nicht, se non; se no.... §. nicht umsonst, non senza ragione. §. nicht nur..., sondern auch..., non solamente..., ma ancora. §. sagte ich es nicht? non l'ho detto? §. bist du es oder bist du es nicht? sei davvero tu? sei [quello] o non sei quello? colui? §. wie lieb hatte ich sie nicht! quanto non l'amai! quanto non l'amava!

2) [*a modo di sostantivo*] *P. e.* zu nichte machen, disfare, guastare, stracciare, rovinare, fare a pezzi; it. *Fig.* ridurre a niente, annichilare. §. zu nichte gehen, werden, ridursi a nulla, tornare a niente. §. mit nichten, davvero no, in verun modo, nè anche per idea; oibò!

**Nicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, das weiße Nicht, tuzia bianca, spodio bianco. §. Nicht ist gut für die Augen, niente è buono per gli occhi.

**Nichtachtung**, *f. senza plur.* disistima, noncuranza.

**Nichtbeachtung**, } *f. senza plur.* inosservanza,
**Nichtbefolgung**, } disubbidienza, il non osservare.

**Nichtdasein**, *n. gen.* s; *senza plur.* non esistenza.

**Nichtduldung**, *f. senza plur.* (Unduldsamkeit) intolleranza.

**Nichte**, *f. plur.* n, la nipote.

**Nichtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* la nipotina.

**Nichterscheinung**, *f. plur. inusit. T. Forens.* contumacia. §. wegen Nichterscheinung verurtheilen, condannare in, per contumacia. §. wegen Nichterscheinung verurtheilt werden, essere condannato in, per contumacia.

**Nichtgebrauch**, *m. gen.* es; *senza plur.* nonuso, disuso.

**Nichtgelehrte**, *m. gen.* n; *plur.* n, illetterato.

**Nichthaltung**, *f. senza plur.* (des Versprechens) mancamento di parola; il non mantenere la sua promessa. §. (der Gesetze, Gebote) inosservanza, il non osservare, infrazione.

**Nichtig**, *agg.* nullo, da nulla; vano, insussistente, frivole, frivolo; inutile; fallace; it. invalido. §. nichtige Hoffnungen, speranze vane, fallaci, mal fondate, aeree, §. nichtiger Rath, consiglio nullo, da nulla, che non vale un'acca, inutile, vano. §. nichtige Gründe, ragioni, argomenti frivoli, da nulla, insussistenti. §. nichtige Entschuldigungen, scuse frivole, vane, leggiere. §. ein nichtiges Versprechen, promessa vana, da nulla, che non si può mantenere, sconsiderata. §. nichtige Dinge, cose vane, frivole, inutili, passeggiere, da nulla; frivolezze. §. der nichtige Leib, la spoglia mortale, il corpo fragile. §. dieser Vertrag ist null und nichtig, questo contratto è nullo, invalido. §. Etwas für null und nichtig erklären, dichiarare nullo, invalido checchessia.

**Nichtigkeit**, *f. senza plur.* nullità; insussistenza. §. (der Hoffnungen) vanità, fallacia. §. (der Gründe, Entschuldigungen) vanità, leggierezza, frivolezza. §. (der menschlichen Größe) instabilità, incostanza, fragilità, vanità.

2) *plur.* Nichtigkeiten, frivolezze, cose da nulla, vane, frivole; vanità.

**Nichtigkeitserklärung**, *f. plur.* en, *T. Forens.* dichiarazione dell'invalidità; il dichiarare nullo, invalido.

**Nichtleiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fisic.* corpo idioelettrico.

**Nichts**, *avv.* niente, nulla. §. er thut, sagt nichts, non fa, non dice niente, nulla. §. nichts thun als spielen, non far altro che giuocare, it. suonare. §. er hat nichts, non ha nulla, non ha beni §. es hat nichts zu sagen, non fa nulla, non importa, non fa caso, non rileva.

§. es ist nichts an der Sache, non n'è vero niente, non è niente; it. la cosa non val nulla, è cosa da nulla. §. nichts wissen, non saper nulla; it. essere un ignorante, un idiota. §. es wird nichts daraus (werden), non se ne farà, non ne faremo niente, [l'affare] non riuscirà. §. es hilft Alles nichts, non giova nulla, tutto questo non fa nulla, non serve a niente. §. ich werde nichts unversucht lassen, non tralascerò nulla da parte mia; farò tutto il mio possibile. §. ich verlange nichts mehr, non chieggo, voglio, pretendo nulla di più, di più. §. mir nichts, dir nichts, senz'altro; senza far cerimonie; senza fiatare. §. ganz und gar nichts, niente affatto; punto, non mica, neppur un ette. §. das heißt nichts gesagt, questo è niente, è tutt'uno, non significa, non vuol dire niente. §. er fragt nichts danach, non se ne cura, non se ne dà fastidio, non se ne prende punto pensiero. §. es ist nichts umsonst, non si ha nulla per nulla. §. zu nichts weiter taugen, als..., non essere buono ad altro, che.... §. und weiter nichts, e niente, nulla di più, e così basta. §. Gott schuf die Welt aus Nichts, Iddio ha creato ogni cosa dal nulla. §. besser Etwas als Nichts, è meglio poco che nulla. §. entweder Alles oder Nichts, o tutto o niente, o Cesare o niente. §. um Nichts, um ein Nichts streiten, disputare per niente, per un nonnulla, dell'ombra dell'asino. §. um Nichts spielen, fare a salvare. §. für Nichts achten, non istimare un zero, un cavolo, non farne verun conto. §. zu Nichts werden, ridursi a nulla, a niente, annientarsi. §. aus Nichts wird Nichts, il nulla non produce nulla; dal niente nulla si fa. §. weniger als Nichts, men che niente. §. das ist ihm wie Nichts, questo è nulla per lui, una bagattella, un nonnulla per lui. §. mit Nichts anfangen, cominciare con, col niente, con quasi nulla.

§. *Fam.* um Nichts und wieder Nichts, per nulla e poi nulla; senza la minima ragione, senza [aver] il minimo motivo.

§. *Prov.* Wo Nichts ist, da hat der Kaiser sein Recht verloren, chi non ha, non dà; se non c'è neppur un che, ogni dritto perde il re.

**Nichts**, *n. sing. indeclin. plur.* e, il niente, il nulla. §. in sein voriges Nichts zurückfallen, zurücksinken, cadere, ricadere nel primiero suo nulla. §. Einen aus dem Nichts ziehen, trarre, cavare uno dal niente, dal nulla.

**Nichtsdestoweniger**, *avv.* nientedimeno, nulladimeno, non di meno, non di manco, ciò non di meno, nulla però di meno; non per tanto, tuttavia, non ostante, non per questo.

**Nichtsgültig**, *agg. Fam.* di niun valore, di niun merito; futile, che val poco.

**Nichtsnutzig**, *agg.* non buono a nulla; da nulla. §. ein nichtsnutziger Mensch, uomo da nulla, un dappoco, un mangiapane.

**Nichtsein**, *n. gen.* s; *senza plur.* non esistenza, il non esistere.

**Nichtsthun**, *n. gen.* s; *senza plur.* il non far niente; l'ozio; sfaccendaggine. §. das liebe, süße Nichtsthun, il dolce non far niente.

**Nichtsthuer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scioperone, perdigiorno, mangiapane.

**Nichtswisser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ignorante, idiota.

**Nichtswürdig**, *agg.* di niun, nissun valore, che non val niente, di niun pregio, di niun momento, di nissun conto; it. vano, vuoto, futile. It. basso, vile, abbietto, indegno.

§. nichtswürdige Dinge, cose da nulla, di niun conto, vane, frivole; frivolezze, bazzecole. §. ein nichtswürdiger Grund, ragione vana, di poco momento, che non val nulla. §. ein nichtswürdiger Mensch, ein Nichtswürdiger, uomo vile, abbietto. §. ein nichtswürdiger Streich, un tratto, tiro indegno, infame, da barone; una infamia.

**Nichtswürdig**, *avv.* nichtswürdig handeln, agire, operare vilmente, bassamente, infamemente, abbiettamente.

**Nichtswürdigkeit**, *f. senza plur.* (einer Sache) niun valore, niun conto, poco momento, vanità, frivolezza.

2) *plur.* Nichtswürdigkeiten, frivolezze, bazzecole, cose di niun valore, di niun conto, di poco momento, da nulla.

3) viltà, indegnità, abbiezione, infamia. §. Nichtswürdigkeiten begehen, fare azioni infami, indegne, commettere male azioni.

**Nichttheilnahme**, *f. senza plur.* la mancanza di partecipazione, il non partecipare, prender parte.

**Nichtübung**, *f. plur. inusit.* mancanza di esercizio. §. aus Nichtübung Etwas verlernen, disimparare, dimenticare q. c. per mancanza d'esercizio.

**Nichtwissen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'ignorare.

**Nichtwollen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il non volere.

**Nichtzahlung**, *f. senza plur.* il non pagare.

**Nick**, *m. gen.* es; *plur.* e, cenno cogli occhi, colla testa; inclinazione, inclinamento della testa; ammiccare, far d'occhi.

**Nickel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Nacken, V.

2) *Per* Hohlkreisel, trottola.

3) *Per* Klepper, bidetto.

4) *Modo basso*, ein Nickel, ein gemeiner Nickel, sgualdrina, scanfarda, bagascia, cantoniera.

**Nickel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Min.* nichelio, nickel.

**Nickelerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera di nichelio.

**Nickelkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, regolo di nickel.

**Nickelocher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nichelio ossidato

**Nicken**, *v. n.* (mit dem Kopfe) annuire; accennare, far cenno colla testa [in segno di consenso, d'approvazione]. §. (von Schläfrigen) andar traballando, barcollando il capo; andar sonnecchiando; andar piegando il capo ora dall'una, ora dall'altra parte, tracollare sonniferando. §. mit den Augen nicken, V. winken.

2) *v. n.* Einem Dank nicken, ringraziare uno chinando, piegando il capo.

**Nicken**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'annuire, annuenza; il tracollare sonnecchiando.

**Nicker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* l'annuire; cenno colla testa.

It. *Fam.* einen Nicker machen, (ein wenig nicken) sonnecchiare, andar sonnecchiando.

**Nie**, *avv.* (niemals) mai, giammai, non mai. §. das soll nie geschehen, ciò non accaderà mai, giammai. §. ich werde es nie thun, non lo farò mai.

**Nieder**, *agg.* basso; inferiore, subalterno. §. die niedere Jagd, caccia inferiore. §. niedere Schulen, le scuole inferiori. §. die niederen Aemter, Stellen, gli uffficj inferiori. §. ein niederer Beamter, un subalterno, uffiziale, impiegato inferiore. §. die niedere Volksclasse, die niederen Stände, il ceto infimo, il volgo, persone di bassa condizione. §. ein Mensch von niederem Stande, uomo di bassa condizione, di bassi natali. §. Hohe und Niedere, persone d'alto affare, di bassa condizione; i grandi e il volgo. §. eine niedere Hütte, capanna, tugurio umile.

**Nieder**, *avv.* giù, all'ingiù, abbasso. §. auf und nieder gehen, andare in su e in giù. §. nieder mit ihm, nieder mit dem Verräther, dagli, dagli! dagli, dagli il traditore! al boja il traditore!

**Niederbeugen**, *v. a.* piegare, curvare. §. den Kopf niederbeugen, abbassare la testa.

§. *Fig.* Einen niederbeugen, avvilire uno, abbattere il coraggio di uno, abbassarlo. §. er ist ganz niedergebeugt, egli è tutto abbattuto, invilito, scoraggiato.

**Niederblicken**, *v. n.* abbassare gli occhi, guardare a basso.

**Niederbord**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mar.* bassobordo. §. ein Schiff mit Niederbord, una nave di bassobordo.

**Niederbrechen**, *v. a. irreg.* abbattere, demolire, disfare; rompere. §. ein Haus niederbrechen (übl. abbrechen), abbattere, demolire una casa.

**Niederbrennen**, *v. n. irreg.* (von Gebäuden) ardere, andar a fuoco dal tetto a' fondamenti, venir tutto consumato dal fuoco.

2) *v. a.* abbruciare tutto, incenerire, ridurre in cenere.

**Niederbringen**, *v. a. irreg.* (Einen) atterrare, gettare al suolo.

**Niederbücken**, *v. a.* (sich) chinarsi, abbassarsi, inchinarsi a terra.

**Niederbügeln**, *v. a.* (die Nähte) spianare le cuciture, le costure.

**Niederbürschen**, *v. a. T. de' Cacc.* V. niederschießen.

**Niederdeutsch**, *agg.* della bassa Germania, della Germania inferiore. §. die niederdeutsche Mundart, il dialetto, vernacolo della bassa Germania.

**Niederdeutschland**, *n. gen.* es; *senza plur.* la bassa Germania, la Germania inferiore.

**Niederdonnern**, *v. a. Fig.* (Einen) intimidire, disanimare, scoraggiare, sbigottire uno con voce fulminante, tonante.

**Niederdruck**, *m. gen.* es; *plur.* drücke, *T. dei Cacc.* pesta, orma, traccia [del selvaggiume].

**Niederdrücken**, *v. a.* deprimere, comprimere, abbassare comprimendo.

2) *Fig.* Einen niederdrücken, deprimere, opprimere, abbassare, umiliare, avvilire uno. §. von Kummer, Sorgen niedergedrückt, oppresso, sopraffatto dagli affanni, dalle cure.

**Niederdrückung**, *f. plur. inusit.* il deprimere, la compressione, conculcamento, il calcare. It. oppressione, depressione, abbassamento.

**Niederducken**, *v. n.* e sich niederducken (von Hasen u. s. w.), rannicchiarsi.

It. *Fam.* (von Menschen) rannicchiarsi, accovacciarsi, acquattarsi. §. niedergeduckt gehen, sitzen, andare, starsene quatto quatto.

**Niederfahren**, *v. n. irreg.* scendere, venire, cader giù precipitosamente, velocemente, con impeto.

§. *Fig.* zur Grube niederfahren, andarsene in sepoltura, morire. It. V. herunterfahren, hinabfahren.

2) *v. a. Per* umfahren, rovesciare, buttar giù uno, q. c., urtando colla carrozza.

**Niederfahrt**, *f. plur.* **en**, scesa, discesa.

**Niederfallen**, *v. n. irreg.* cadere a, in, per terra. §. unter der Last niederfallen, soccombere sotto il peso. §. vor einem Heiligenbilde niederfallen, prostrarsi, inginocchiarsi avanti l' immagine d'un Santo. §. vor Einem niederfallen, prostrarsi, atterrarsi dinanzi ad uno; gettarsi a' piedi di alcuno.

**Niederfällen**, *v. a.* far cadere, atterrare.

It. *T. di Chim.* V. niederschlagen.

**Niederfliegen**, *v. n. irreg.* volar giù, all' ingiù.

**Niedergang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, scesa, discesa; l' andar giù, il venir giù.

§. *Fig.* (der Sonne) l' occaso, il tramontare. §. vom Aufgang bis zum Niedergang, dall' oriente all' occidente; dall' orto all' occaso.

**Niedergehen**, *v. n. irreg.* übl hinuntergehen, heruntergehen, V. It. (von Gestirnen) tramontare.

**Niedergericht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, tribunale inferiore; it. bassa giurisdizione.

**Niedergeschlagen**, *part. Fig.* abbattuto, sconfortato, avvilito, disanimato, sbigottito.

**Niedergeschlagenheit**, *f. senza plur.* abbattimento d' animo, sbigottimento, avvilimento.

**Niedergleiten**, *v. n. irreg.* sdrucciolare, scivolar giù, all' ingiù.

**Niederhallen**, *v. n.* rimbombare, risuonare all' ingiù.

**Niederhalten**, *v. a. irreg.* tener abbassato, sotto, giù, non lasciar venir su, impedire q. c. che venga su.

§. *Fig.* Einen niederhalten, tener uno sotto, opprimerlo, impedirgli che s' innalzi.

**Niederhangen**, *v. n. irreg.* pendere giù, all' ingiù.

**Niederhängen**, *v. a. irreg.* } V. herunterhängen.
**Niederhenken**, *v. a. reg.* }

**Niederhauen**, *v. a. irreg.* abbattere, atterrare; buttar giù a colpi. §. Bäume niederhauen, abbattere, tagliare alberi. §. Einen niederhauen, atterrare, stendere uno in terra a sciablate, farne man bassa. §. Alles niederhauen, (in der Schlacht) tagliare tutti a pezzi, farli passar a fil di spada, farne man bassa.

**Niederhocken**, *v. n.* V. niederkauern.

**Niederholen**, *v. a.* übl. herunterholen, V.

**Niederholz**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Bosc.* alberi di basso fusto, arboscelli.

**Niederjagd**, *f. plur. inusit.* caccia inferiore [delle lepri, volpi, pernici ec.].

**Niederkämmen**, *v. a.* (die Haare) pettinare i capelli all' ingiù.

**Niederkauern**, *v. n.* accoccolarsi, accosciarsi, porsi coccolone.

**Niederkippen**, *v. n.* V. kippen.

**Niederklappen**, *v. a.* (einen Tisch) abbassare, calare le giunte d' una tavola. §. den Deckel eines Kruges niederklappen, coperchiare il boccale [facendo ricadere il coperchio]. It. V. niederkrämpen.

2) *v. n.* cadere facendo taffete, crepitando.

**Niederknien**, *v. n.* inginocchiarsi, mettersi inginocchioni. §. vor Einem niederknien, inginocchiarsi, mettersi inginocchioni dinanzi ad uno.

**Niederkommen**, *v. n. irreg.* (herunterkommen) venire giù, abbasso.

2) (von Schwangern) partorire; sgravarsi; dare alla luce, mettere al mondo [un bambino]. §. mit einem Knaben, Mädchen niederkommen, partorire, mettere al mondo un fanciullo maschio, una femmina.

**Niederkrämpen**, *v. a.* (einen Hut) calare le falde d' un cappello.

**Niederkriegen**, *v. a. Fam.* pervenir a buttar giù, ad atterrare uno, q. c.

**Niederkunft**, *f. plur. inusit.* parto, sgravio, sgravidanza, il partorire. §. eine unzeitige Niederkunft, sconciatura, aborto. §. sie ist ihrer Niederkunft nahe, è vicina a partorire; it. *Modo basso*, va col corpo alla gola.

**Niederlage**, *f. plur.* **n**, (von Waaren) deposito. It. (für Waaren) magazzino, fondaco.

2) *T. di Mar.* calata, imbarco, luogo d' imbarco.

3) *Per* Stapelrecht, V.

**Niederlage**, *f. plur.* **n**, *T. Mil.* sconfitta; rotta, disfatta; strage. §. eine Niederlage erleiden, avere, soffrire una sconfitta, rimanere sconfitto, rotto, venir battuto. §. eine gänzliche Niederlage, sconfitta totale.

**Niederlagsort**, *m. gen.* **es**; *plur.* **örter**, V. Stapelplatz.

**Niederland**, *n. gen.* **es**; *plur.* **länder**, *op.* **lande**, paese basso.

§. Die Niederlande, i Paesi Bassi.

**Niederländisch**, *agg.* de' Paesi Bassi; Fiammingo. §. *T. de' Pitt.* die niederländische Schule, la scuola fiamminga.

**Niederlassen**, *v. a. irreg.* calare, calar giù, abbassare. §. Einen in einen Brunnen, Schacht niederlassen, calare uno in un pozzo, in una cava. §. die Flagge niederlassen, abbassare la bandiera. §. die Segel niederlassen, calare, abbassare, ammainare le vele. §. den Vorhang (des Theaters) niederlassen, calare la tenda, il sipario. §. sich niederlassen, calarsi, posarsi, collocarsi. §. der Vogel ließ sich nieder, l' uccello calò, volò a terra, s' inalberò. It. sich niederlassen, porsi a sedere, sedersi, accomodarsi. §. wollen Sie sich nicht niederlassen? non si vuol accomodare? porre a sedere? §. sich an einem Orte (häuslich) niederlassen, accasarsi, fissare il domicilio, stanziarsi, stabilirsi in un luogo.

**Niederlassung**, *f. plur.* **en**, il calare, calamento, l' abbassare. It. die häusliche Niederlassung, domicilio, lo stabilimento del domicilio, lo stanziarsi, l' accasarsi in un luogo. §. die Niederlassung der Engländer, Spanier u. s. w., in America gli stabilimenti le colonie degl' Inglesi, degli Spagnuoli ec. in America.

**Niederlaufen**, *v. n. irreg.* correre all' ingiù, abbasso.

It. *T. de' Min.* scavare all' ingiù, in pendìo.

2) *v. a* (Einen) rovesciare, atterrare qualcuno correndo; gettare alcuno a terra nella corsa.

**Niederlegen**, *v. a.* porre, mettere giù, deporre, posare in terra ec. §. der Länge nach niederlegen, coricare, colcare, distendere. §. eine Last niederlegen, por giù, abbassare, deporre un peso, la soma. §. die Waffen niederlegen, por giù, deporre le armi §. sich niederlegen, coricarsi, cucciare. It. andar a letto, coricarsi. §. Geld in der Bank, bei Einem niederlegen, depositare, mettere in deposito danaro al banco, da uno. §. die Acten niederlegen, deporre, depositare gli atti.

§. *Fig.* sein Amt niederlegen, deporre la sua carica, risegnare, rinunziare l' ufizio. §. die Krone, die Regierung niederlegen, deporre, risegnare la corona, abdicare l' impero, far abdicazione. §. sein Geschäft niederlegen, abbandonare il suo mestiere, tralasciarlo, non farlo più.

**Niederlegung**, *f. plur. inusit.* il por, metter giù, il deporre. §. (einer Last) il deporre, il por giù un peso. §. (einer Summe Geldes) il mettere in deposito, il depositare. §. (der Acten) deposizione [nell' archivio]. §. (des Amtes) risegna, rinunzia. §. (der Regierung, der Krone) abdicazione.

**Niederliegen**, *v. n. irreg.* V. darniederliegen.

**Niedermachen**, *v. a.* (niederlassen) calare, abbassare. §. Einen niedermachen, tagliare uno a pezzi, farne man bassa.

It. *Fig.* für heruntermachen, V.

**Niedermetzeln**, *v. a.* fare macello, strage, eccidio, tagliare a pezzi; non dar quartiere.

**Niedermetzeln**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* macello, eccidio, strage, scempio.

**Niederreißen**, *v. a. irreg.* (ein Gebäude) abbattere, atterrare, demolire, spianare. §. die Stadtmauern niederreißen, demolire, abbattere le mura d' una città; smantellarla. §. Einen niederreißen, atterrare, stramazzare, buttare giù alcuno.

**Niederreißung**, *f. plur. inusit.* (eines Gebäudes) demolizione, demolimento, abbattimento.

**Niederreiten**, *v. a. irreg.* (Einen, Etwas) rovesciare, atterrare, buttare a terra alcuno, q. c. urtandovi col cavallo.

**Niederrennen**, *v. a. irreg.* (Einen, Etwas) rovesciare uno, q c. nel correre, in correndo.

**Niederrollen**, *v. n.* V. herabrollen.

**Niedersäbeln**, *v. a.* (Einen) tagliare uno a pezzi; atterrarlo, ucciderlo a sciablate.

**Niedersaufen**, *v. a. irreg. Voce bassa*, (Einen) V. niedertrinken.

**Niederschießen**, *v. n. irreg.* V. herniederschießen, herunterschießen.

2) *v. a.* Einen niederschießen, uccidere, atterrare uno con una schioppettata ec. §. einen Ausreißer niederschießen, moschettare, fucilare un disertore. §. die Mauern, Festungswerke niederschießen, abbattere, demolire, battere le mura, le fortificazioni con, a cannonate.

**Niederschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläge**, *T. di Mus.* battuta, tesi.

§. *T. de' Chim.* precipitato; precipitazione. §. der Niederschlag, il magisterio.

**Niederschlagen**, *v. n. irreg.* dare in terra, dare uno stramazzone in terra. §. rücklings niederschlagen, cader supino.

§. *T. di Mus.* far la battuta.

2) *v. a. Per* zu Boden schlagen, atterrare a colpi, stramazzare; abbattere. §. einen Baum niederschlagen, abbattere, tagliare un albero. §. einen Ochsen niederschlagen, ammazzare un bue. §. die Augen niederschlagen, atterrare, abbassare, chinare gli occhi.

§. *T. de' Chim.* precipitare.

§. *Fig.* einen Prozeß niederschlagen, sopprimere un processo. §. Eines Muth niederschlagen, abbattere, atterrire, torre, deprimere il coraggio ad uno, disanimarlo, avvilirlo. §. die Hoffnung niederschlagen, spegnere, far morire la speranza, togliere di speranza. §. diese Nachricht schlug ihn nieder, questa nuova lo sbigottì, lo costernò, lo atterrì, lo disanimò, lo contristò.

**Niederschlagend**, *part. att.* che abbatte, che atterra.

§. *T. de' Chim.* precipitante.

§. *T. de' Med.* ein niederschlagendes Mittel, Pulver, rimedio, polvere temperante, calmante.

It. *Fig.* contristante, che sbigottisce, che attrista, attristante.

**Niederschlagmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* un precipitante.

It. *T. de' Med.* un [rimedio] temperante, calmante.

**Niederschlagung**, *f. plur. inusit.* abbattimento, atterramento. §. (eines Prozesses) soppressione.

§. *T. de' Chim.* precipitazione, il precipitare.

**Niederschlingen**, *v. a. irreg.* } (übl. hinunterschlingen) inghiottire,
**Niederschlucken**, *v. a.* } trangugiare, mandar giù per la gola.

**Niederschlüpfen**, *v. n.* scorrere, sdrucciolare all' ingiù, abbasso.

**Niederschmeißen**, *v. a. irreg.* V. niederwerfen.

**Niederschmettern**, *v. a.* fracassare, sfracassare [gettando a terra].

**Niederschreiben**, *v. a. irreg.* (Etwas) mettere, stendere, distendere in carta, in iscritto; mettere nero sul bianco.

**Niederschweben**, *v. n.* volar giù, venir giù librandosi sulle ali. §. der Luftball schwebte nieder, l' aerostato calò giù, andava calando, veniva giù a poco a poco.

**Niedersenken**, *v. a.* abbassare, calare; affondare, fare andar, calar giù. §. sich niedersenken, calare, calarsi, abbassarsi, andar giù, affondarsi.

**Niedersenkung**, *f. plur. inusit.* affondament il calare, l' abbassare.

**Niedersetzen**, *v. a.* mettere, porre giù; deporre; posare. §. eine Last niedersetzen, por giù, abbassare, deporre un peso, un carico. §. ein Kind niedersetzen, mettere a terra, metter a sedere un fanciullo. §. sich niedersetzen, mettersi, porsi a sedere; sedersi. §. eine Commission niedersetzen, costituire, ordinare una deputazione.

§. *Prov.* V. Stuhl.

**Niedersinken**, *v. n. irreg.* andar calando, cadere a poco a poco; avvallare a poco a poco. §. aus Schwäche niedersinken, cadere esausto, rifinito di forze, di languidezza, dal non potere più. §. ohnmächtig, halbtodt niedersinken, cadere svenuto, in accidente, in deliquio, tramortito. §. auf die Knie niedersinken, mettersi inginocchione, inginocchiarsi. §. im Wasser niedersinken, affondare, andare a fondo, immergersi, andar giù nell' acqua.

§. *Fig. Poet.* die Nacht sank auf die Erde nieder, la

notte andava stendendo le sue ali, si andava spandendo sulla terra.

**Niedersitzen**, *v. n. irreg.* porsi, mettersi a sedere, sedersi; sedere.

2) *v. a.* malmenare, piegare, guastare col sedervi sopra. §. das Gras niedersitzen, premere l'erba col sedervi sopra.

**Niederstämmig**, *agg.* niederstämmige Bäume, niederstämmiges Holz, alberi di basso fusto.

**Niederstampfen**, *v. a.* calpestare, calcare; assodare calpestando.

**Niederstechen**, *v. a. irreg.* (Einen) atterrare uno a pugnalate, farlo cader morto a stoccate.

**Niedersteigen**, *v. n. irreg.* scendere, discendere, venir giù, andar giù. §. auf und nieder steigen, montare, ascendere e scendere.

**Niedersteigend**, *part. att.* scendente, discendente, che scende. It. V. absteigend.

**Niederstoßen**, *v. a. irreg.* atterrare, far cadere, mandare in terra con una spinta, con un urto. It. V. niederstechen.

**Niederstrecken**, *v. a.* stendere a terra. §. sich niederstrecken, stendersi, sdrajarsi a, per terra. §. Einen todt niederstrecken, stendere uno morto in terra, distendere uno sulla gramigna.

**Niederstülpen**, *v. a.* V. niederkrämpen.

**Niederstürmen**, *v. n.* venire, correr giù tempestosamente, con impeto, in fretta e in furia.

**Niederstürzen**, *v. n.* precipitare, rovinar giù, a terra; dare in terra, cadere precipitosamente, stramazzone. §. das Pferd stürzte unter mir nieder, il cavallo mi cadde sotto. §. auf die Knie niederstürzen, cadere inginocchioni, prostrarsi inginocchioni.

2) *v. a.* V. hinunterstürzen.

**Niederstürzung**, *f. plur. inusit.* caduta precipitosa, stramazzone; it. il precipitar, rovinar giù.

**Niedertanzen**, *v. a.* (die Schuhe) calcare le scarpe a forza di ballare. §. Einen, Etwas niedertanzen, gettar uno a terra, rovesciare q. c. nel darvi un urtone ballando.

**Niederthun**, *v. a. irreg. T. de' Cacc.* sich niederthun, (von Hirschen, Rehen) coricarsi, riposarsi.

**Niederträchtig**, *agg.* basso, vile, abbietto, indegno; it. infame, vituperoso, disonesto, turpe. §. ein niederträchtiges Gemüth, animo abbietto, vile, indegno, basso. §. niederträchtige Gesinnungen, sentimenti turpi, disonesti, vituperevoli, indegni, abbietti. §. eine niederträchtige Handlung, azione vile, vituperosa, indegna, perfida, infame. §. niederträchtige Reden, discorsi turpi, disonesti.

**Niederträchtig**, *avv.* bassamente, vilmente, abbiettamente, indegnamente.

**Niederträchtigkeit**, *f. plur* en, (des Gemüthes) bassezza, viltà, abbiezione, perfidia. §. (einer Handlung) viltà, indegnità, infamia.

2) eine Niederträchtigkeit, bassezza, viltà; azione vile, infame, abbietta. §. Niederträchtigkeiten begehen, commettere, far viltà, bassezze, azioni vili, infami, indegne, vituperevoli.

**Niedertreten**, *v. a. irreg.* calpestare, calcare; malmenare, rovinare calpestando. §. die Schuhe niedertreten, calcare le scarpe [da una banda]. §. das Gras niedertreten, calpestare, calcare, pestare l'erba.

**Niedertrinken**, *v. a. irreg.* tracannare, mandar giù per la gola, trangugiare, bere.

2) *Fam.* Einen niedertrinken, far bere uno tanto che non si possa reggere, che caschi.

**Niederwärts**, *avv.* all'ingiù, allo 'ngiù; abbasso, verso il basso, verso la piana.

**Niederweinen**, *v. n.* versare, spargere lagrime, piangere su q. c.

**Niederwerfen**, *v. a. irreg.* gettare a terra, prostrare, atterrare, stramazzare; fare dare uno stramazzone in terra. §. ein Pferd niederwerfen, abbattere un cavallo. §. sich niederwerfen, gettarsi a terra. §. sich auf die Knie niederwerfen, prostrarsi, buttarsi inginocchioni.

**Niederwerfung**, *f. senza plur.* atterramento, il gettare a terra, lo stramazzare; it. il prostrarsi.

**Niederziehen**, *v. a irreg.* tirare, trar giù.

**Niedlich**, *agg.* (artig, zierlich) gentile, leggiadro, vago, graziosetto, pulito, lindo. §. ein niedliches Thierchen, Sächelchen, un vago animaletto, una bella, gentile coserella. §. ein niedliches Gesicht, un bel visino, visetto, un leggiadro volto. §. ein niedlicher Mund, un bel, gentil bocchino; una boccuzza. §. ein niedliches Mädchen, una vaga giovinetta, una leggiadra ragazzina, una giovane bellina tanto.

2) *Per* lecker, delicato, appetitoso, ghiotto. §. ein niedlicher Bissen, un bocconcino squisito, delicato, un bocconcino da re.

**Niedlich**, *avv.* gentilmente, leggiadramente, pulitamente; elegantemente, lindamente. §. niedlich gekleidet sein, essere vestito con garbo, leggiadramente; essere, andare, vestire lindo e pindo, attillato.

**Niedlichkeit**, *f. plur.* en, gentilezza, leggiadria, vaghezza; pulitezza, lindezza.

**Niednagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, V. Nietnagel.

**Niedrig**, *agg.* basso; poco elevato. §. ein niedriger Baum, albero basso, di basso fusto. §. ein niedriger Berg, montagna poco alta, poco elevata. §. ein niedriger Stuhl, Tisch, sedia, tavola bassa. §. ein niedriges Land, paese basso. §. niedriges Wasser, acqua bassa. §. ein zu niedriger Bau, fabbrica che cova.

§. *T. di Mus.* V. tief.

§. *Fig.* ein niedriger Preis, basso prezzo, vile; buon prezzo, prezzo civile. §. niedrige Karten, carte cattive, basse; cartacce.

2) *Fig. Per* gemein, gering, basso, vile, abbietto; triviale, ovvio, comune. §. von niedrigem Stande, von niedriger Geburt, di bassa condizione, di stato infimo, inferiore. §. die niedrige Dienerschaft, la servitù inferiore. § Gott erhöhet die Niedrigen, Iddio esalta gli umili. §. ein niedriges Handwerk, un mestiere vile, umile, infimo. §. niedrige Ausdrücke, espressioni basse, plebee, comuni, ordinarie, triviali. §. eine niedrige Schreibart, stile triviale, ovvio, comune. §. ein niedriges Betragen, maniere basse, plebee, triviali. §. niedrige Gesinnungen, eine niedrige Denkungsart, sentimenti abbietti, animo basso, vile, abbietto. §. niedrige Gelüste, Leidenschaften, voglie, passioni malnate. §. niedrige Handlungen, azioni basse, vili, indegne, abbiette, vituperevoli.

**Niedrig**, *avv.* basso, bassamente. §. das Wasser ist niedrig, le acque son basse. §. ich liege mit dem Kopfe zu niedrig, riposo, sto troppo basso col capo, il cuscino mi sta troppo basso.

§. *Fig.* bassamente; vilmente, abbiettamente; trivialmente. §. niedrig spielen, giuocar di poco, far piccol giuoco. §. niedrig ausspielen, giuocare una carta bassa. § niedrig denken, handeln, pensare bassamente, vilmente, abbiettamente; operare vilmente, abbiettamente, indegnamente. §. niedrig geboren, bassamente nato, nato ignobile, di vil nascita, di bassi natali.

**Niedrigkeit**, *f. plur.* en, (einer Sache) bassezza, poco rilievo, poca elevatezza. §. (des Bodens) bassezza. §. (des Wassers) bassezza. §. (des Preises) bassezza, viltà, modicità. § (des Standes, der Geburt) bassezza, ignobiltà. §. (des Gemüthes, der Gesinnung) bassezza, viltà, abbiezione.

It. *Per* Demuth, umiltà. §. (der Schreibart) trivialità.

2) Niedrigkeiten, V. Niederträchtigkeit.

**Niedrigung**, *f. senza plur.* abbassamento, calamento.

**Niemals**, *avv.* mai, giammai, non mai. §. ich bin niemals dort gewesen, non vi sono stato mai, giammai. §. er ist niemals traurig, non è mai mesto, tristo.

**Niemand**, *pron.* nessuno, nissuno, alcuno, niuno, veruno; nessuna persona, persona alcuna. §. es ist Niemand da, non c'è nissuno, alcuno, veruno. §. Sie müssen Niemandem etwas davon sagen, non dovete parlarne con nissuna persona, a nissuno ne parlerete; non dovete dirne niente a veruno. §. wer ist da gewesen? Niemand, chi c'è stato? nissuno, persona alcuna. §. Niemand als er kann es gethan haben, nissun [se non lui] può averlo fatto. §. dort kennt mich Niemand, persona alcuna non mi conosce in quel luogo; non vi sono conosciuto da nessuno. §. Niemanden trauen, non fidarsi di nissuno, di alcuno, di chicchessia. §. der liebe Niemand, Herr Niemand hat es gethan, messer veruno l'ha fatto, niuno vuol averlo fatto.

**Niere**, *f. plur.* n, rene, arnione. It. (der Thiere) rognone. §. die Nieren, le reni, gli arnioni. §. zu den Nieren gehörig, nefritico, renale.

§. *T. de' Min.* Erz in Nieren, miniera, minerale reniforme, in globuli.

**Nierenader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* vena, arteria emulgente.

**Nierenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* anacardo.

**Nierenbeschwerung**, *f. plur.* en, V. Nierenkrankheit.

**Nierenblutader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* vena emulgente.

**Nierenbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rognonata, lombata [di vitello].

**Nierenentzündung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* nefritide; infiammazione delle reni.

**Nierenfett**, *n. gen.* es; *senza plur.* grasso di rognone; sugnaccio.

**Nierenfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* febbre nefritica, renale.

**Nierenförmig**, *agg.* in forma di rognone. It. *T. de' Bot.* e *Nat.* reniforme.

**Nierengeflecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* plesso renale.

**Nierengries**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* renella.

**Nierenkolik**, *f. plur.* en, colica nefritica, renale; nefralgia.

**Nierenkrank**, *agg.* nefritico, che patisce di nefritica.

**Nierenkrankheit**, *f. plur.* en, malattia, male nefritico; nefritica, nefritide.

**Nierenmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio nefritico.

**Nierenpulsader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* arteria emulgente.

**Nierenschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, dolore nefritico, nefralgia.

**Nierenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* calcolo delle reni.

2) *T. de' Nat.* pietra nefritica.

**Nierensteiner**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* vino di Nierenstein.

**Nierenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, (vom Kalbe) rognonata, lombata [del vitello].

**Nierensucht**, *f. senza plur. T. de' Med.* nefritica, male nefritico.

**Nierensüchtig**, *agg.* nefritico, che patisce di nefritica.

**Nierenweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Nierenschmerz.

**Nierenweise**, *avv. T. de' Min.* dies Erz bricht nierenweise, questa miniera si trova in globuli.

**Nieseln**, *v. n.* V. näseln.

**Niesen**, *v. n.* starnutare, starnutire.

§. *Fam.* Einem etwas niesen, V. husten.

**Niesemittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [rimedio] starnutatorio.

**Niesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo starnutare, starnutamento, starnuto.

**Niesepulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Niespulver.

**Nieser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* starnutatore, colui che starnuta.

It. *Fam.* uno starnuto.

**Nieserlich**, *avv. Fam.* es ist mir nieserlich, ho voglia di starnutare.

**Niesmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* starnutatorio, purgacapo.

**Niespulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere starnutatoria; elleboro.

**Nießbar**, *agg.* übl. genießbar. V. It. Etwas nießbar besitzen, aver l'usufrutto di q. c.

**Nießbrauch**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* usufrutto. §. den Nießbrauch von Etwas haben, avere l'usufrutto di q. c.

**Nießbrauchen**, *v. a.* (Etwas) avere, godere l'usufrutto di q. c.

**Nießbraucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* usufruttuario, colui che ha, gode l'usufrutto di q. c.

**Nießbrauchsbesitz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* usufrutto; possessione dell'usufrutto.

**Nießbrauchsgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, fide commisso.

**Nießbrauchsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto dell'usufrutto.

**Nießbrauchsverpfändung**, *f. plur.* en, *T. Leg.* anticresi.

**Nieswurz**, **Nieswurzel**, *f. plur. inusit.* elleboro. §. die weiße Nieswurzel, elleboro bianco, veratro bianco, condisi. §. die schwarze Nieswurzel, elleboro nero.

**Niet**, *m. gen.* es; *plur.* e, chiodo ribadito; it. ribaditura.

**Niete**, *f. plur.* n, (im Lotto) polizza bianca, numero senza vincita, senza premio, non benefiziato. §. eine Niete bekommen, ziehen, mit einer Niete herauskommen, averla bianca, uscire con la polizza bianca.

It. *Fig.* averla bianca, andar in vano, fallito; non riuscire.

**Nieten**, *v. a.* ribadire.

**Nieten**, *n. gen.* s; *senza plur.* ribadimento, ribaditura.

**Nietfest**, *agg. T. Giur.* Alles, was niet: und nagelfest ist, tutto quel che è fisso e immobile, che non si può staccare.

**Niethammer**, *m. gen.* s; *plur.* **hämmer**, martello da ribadire.

**Nietnagel**, *m. gen.* s; *plur.* **nägel**, chiodo ribadito.

**Nietpfaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Magn.* scalpello da ribadire i chiodi.

**Nietung**, *f. plur.* en, ribaditura; it. il ribadire, ribadimento.

**Niftel**, *f. plur.* n, übl. Nichte, V.

**Niklasabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, la vigilia di S. Niccolò.

**Niklastag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno, festa di S. Niccolò.

**Nilkrokodill**, *m. gen.* es; *plur.* e, cocodrillo del Nilo.

**Nilpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Flusspferd) ippopotamo.

**Nimfe**, *f. plur.* n, übl. Nymphe, V.

**Nimm**, *imperat.* V. nehmen.

**Nimmer**, *avv.* (nie) mai, non mai, giammai.

2) *Poet.* Per nie mehr, nicht mehr, mai più, non più. §. er ist nimmer dort, non è più là. §. du wirst mich nimmer sehen, mai più mi vedrai.

**Nimmermehr**, *avv.* mai, giammai, mai più, non mai, mai e poi mai. §. das hätte ich nimmermehr gedacht, non me lo sarei mai più pensato, non me lo sarei mai immaginato. §. dies wird nimmermehr geschehen, ciò non accaderà, non si farà mai, mai e poi mai, in eterno.

**Nimmermehrstag**, *m. gen.* es; *senza plur.* auf den, am Nimmermehrstage, alle calende greche, l'anno del mai più; ai trentadue del mese.

**Nimmernüchtern**, *agg. Fam.* sempre ubriaco; ubriacone.

**Nimmersatt**, *m. sing. indeclin.*; *plur. sim. al sing. Fam.* colui che non è mai satollo; un diluvione, lupo divoratore.

2) *T. de' Nat.* onocrotalo, grotto [uccello]. It. tantalo [uccello].

**Nimmst**, **Nimmt**, *pres. indic.* V. nehmen.

**Ninsing**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Ginseng.

**Nipp**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* centellino, assaggiamento. §. einen Nipp thun, assaggiare, bere un po'.

**Nippen**, *v. n.* centellare, zinzinare, bere a centellini; it. *Poet.* libare. §. sie nippte nur von dem Weine, assaggiò appena un sorso del vino. It. *Poet.* ne libò appena un poco.

**Nippweise**, *avv.* a centellini, a zinzini.

**Nirgend**, **Nirgends**, *avv.* in niun, alcun luogo, in nissuna parte. §. er ist nirgends zu finden, non è da trovare in nissun luogo, non si può rinvenire in nissuna parte. §. dies kommt nirgends anders her, als..., ciò d'altro non proviene, se non che....

**Nirgendswo**, *avv.* V. nirgends.

**Nische**, *f. plur.* n, (Blende) nicchia.

**Nischel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, (Kopf) coccia, zucca, cucuzza.

**Nisse**, *f. plur.* lendini, lendine.

2) i cacchioni delle pecchie.

**Nissig**, *agg.* lendinoso, che ha lendini.

**Nisten**, *v. n.* nidiare, nidificare; far il nido.

§. *Fig.* in Burgen, Bergschlössern nisten (hausen), imbicoccarsi; starsene ricoverato, ritirato in castelli, in rocche.

**Nistler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Nat.* stafilino [scarafaggio].

**Nix**, *m. gen.* es; *plur.* e, deità, genio fluviale.

**Nixe**, *f. plur.* n, najade.

**Noch**, *conj.* weder.... noch, nè.... nè. §. weder er noch ich, nè egli nè io. §. weder der eine, noch der andere, nè l'uno nè l'altro. §. sie ist weder hübsch noch hässlich, ella non è nè bella nè brutta. §. weder Mensch noch Thier, nè uomo, nè bestia.

It. *Poet.* noch..., noch, nè..., nè.

2) ancora, anche; anco, per anche, per anco; it. tuttavia. §. er lebt noch, noch lebt er, egli vive tuttavia, è ancor in vita. §. er ist noch hier, è ancora qui.

3) (mit Nachdruck) *P. e.* noch ist es Zeit, è ancora tempo; abbiam tuttavia tempo. §. weisst du's noch nicht? non lo sai per anco? e che, non lo sai ancora? §. kommen sie noch nicht? e non vengono ancora?

4) (ohne Nachdruck) *P. e.* kommt er noch nicht? e' non viene? §. ich weiss es noch nicht, ob..., non so ancora, se.... §. er ist noch immer der nämliche, egli è pur sempre, è ancora il medesimo, egli è tuttavia lo stesso. §. noch nicht, non ancora, non peranco. §. er soll noch wiederkommen, ha da tornare ancora, non l'ho, non l'hanno, non l'abbiamo più riveduto, non si è fatto più vedere.

5) [*per rinforzare, per aumentare*] *P. e.* wir wollen noch einen Versuch machen, vogliamo fare [pure] un'altra prova. §. noch einmal, ancora una volta; da capo, di bel nuovo. §. noch dreimal so viel, [ancora] tre volte tanto. §. noch ein wenig, noch etwas, ancora un po', q. c., un altro poco. §. noch ein Wort! ancora una parola! ancora due parole! eh sentite un'altra cosa. §. er sagte, bemerkte noch, dass..., oltreciò disse che..., disse inoltre, di più, che.... §. noch lieber wäre es mir, wenn...., ancora più grato mi sarebbe, se.... §. er will noch so viel haben, ne vuol avere altrettanto di più, il doppio, due volte tanto. §. das lasse ich noch gelten, oh questa la passo! oh questo si che mi piace! oh quest' è un'altra cosa. §. was noch mehr ist, e quel che è [ancor] più. §. er mag noch so reich sein, sia pur ricco quanto si voglia. §. ich mag noch so viel schelten, reden, posso dire, predicare quanto voglio, per quanto io dica, predichi, ho un bel predicare, un bel dire.

**Nochmalig**, *agg.* (wiederholt) replicato, reiterato.

**Nochmals**, *avv.* un' altra volta, ancor una volta; da capo, di [bel] nuovo. §. ich sage es dir nochmals, te lo ripeto, te lo dico ancor una volta, ti torno a dire, a ripetere.

**Nock**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* capo dell' antenna.

**Nockbindsel**, *n. plur. T. di Mar.* barussi.

**Nöhlen**, *v. n. Voce bassa*, (zaudern, langsam sein) cincischiare, andare cincischiando, andar a rilento, tardare.

**Nöhlfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, **Nöhlsuse**, *f. plur.* n, *Voce bassa*, santagio.

**Nomaden**, *m. plur.* nómadi, sceniti.

**Nomadenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* ein Nomadenleben führen, menare una vita nómade, da nómade.

**Nomadenvolk**, *n. gen.* es; *plur.* **völker**, popolo nómade.

**Nomadisch**, *agg.* nómade. §. nomadische Völker, popoli nómadi; sceniti.

**Nominal**, *agg. lat.* nominale.

**Nominalwerth**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Nennwerth) valor nominale.

**Nominativ**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Gram.* nominativo.

**None**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* nona. §. in die None läuten, suonare a nona.

**Nönnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* monachetta, monachella, monachina.

§. *Fam.* die Nönnchen, (Funken eines angezündeten Papiers) le monachine.

**Nonne**, *f. plur.* n, monaca, religiosa. §. eine Nonne werden, farsi monaca, monacarsi, prendere il velo. §. eine angehende Nonne, una monacanda, novizza. § die Einkleidung einer Nonne, la vestizione d' una monaca, la monacazione.

§. *T. de' Macell.* scrofa castrata. It. imbuto [da far salsicce].

**Nonnenbrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* pan pepato; confortino.

**Nonnendutte**, *f. plur.* n, *T. de' Giard.* ranetta verde.

**Nonnenfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur. Fam.* ihr ist kein Nonnenfleisch gewachsen, non ha propensione, genio di farsi monaca, non si sente fatta pel chiostro.

**Nonnengans**, *f. plur.* **gänse**, bernacla.

**Nonnenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, abito religioso, di monaca, da monaca.

**Nonnenkloster**, *n. gen.* s; *plur.* **klöster**, chiostro, ritiro, convento di monache; monastero.

**Nonnenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita da monaca, claustrale, religiosa.

**Nonnenmeise**, *f. plur.* n, cingallegra bruna.

**Nonnenorden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordine di monache, di religiose.

**Nonnenschleier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* velo di monaca; saltero.

**Nonnentracht**, *f. plur.* **en**, vestimento di monaca.

**Nonnenweihe**, *f. plur.* n, consecrazione di monaca, monacazione.

**Nonnenzelle**, *f. plur.* n, cella [di monaca].

**Noppe**, *f. plur.* n, *T. de' Pann.* (im Tuche) groppo, groppetto.

**Noppeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pann.* mollette [da torre i groppi].

**Noppen**, *v. a. T. de' Pann.* (das Tuch) spiccare, torre i groppi al panno. It. arricciare il panno.

2) *v. n.* (von Pferden) grattarsi co' denti.

**Nord**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* **Norden**, *m. gen.* s; *senza plur.* il norte, settentrione, la tramontana, l' aquilone. §. nach, gegen Norden, a settentrione, verso 'l norte, a bacio. §. der Wind kommt, weht aus Norden, il vento viene, soffia da tramontana, da settentrione.

2) *Poet.* der Nord *Per* Nordwind, borea, tramontana, aquilone.

**Nordbär**, *m. gen.* en; *plur.* en, orso del Nord.

**Norderbreite**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* latitudine settentrionale.

**Nordersonne**, *f. plur. inusit. T. di Mar.* sole del norte.

**Nordgans**, *f. plur.* **gänse**, *T. de' Nat.* bernacla.

**Nordisch**, *agg. Poet.* V. nördlich.

**Nordkaper**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* balena glaciale [*Balaena glacialis.* Linn.].

**Nordland**, *n. gen.* es; *plur.* **länder**, paese settentrionale, del norte.

**Nordländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* oriundo, abitante d' un paese settentrionale, del norte; iperboreo.

**Nördlich**, *agg.* del norte, settentrionale, boreale, aquilonare; it. ártico. §. nördliche Länder, Völker, paesi, popoli settentrionali, del norte, iperborei. §. nördliche Pflanzen, piante boreali, iperboree.

**Nördlich**, *avv.* verso norte, a settentrione, a tramontana. §. nördlich segeln, veleggiare, far vela, volgersi verso settentrione. §. Frankreich liegt nördlich von Spanien, la Francia giace a settentrione della Spagna. §. Schweden liegt nördlicher als Schottland, la Svezia giace più a settentrione che la Scozia.

**Nordlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, aurora boreale.

**Nördlichst**, *agg. superl. P. e.* die nördlichste Spitze Europa's, il punto, la punta più settentrionale d'Europa.

**Nordmeer**, *n. gen* es; *plur.* e, mare del norte, glaciale, boreale, settentrionale.

**Nordnordost**, *m. gen.* es; *senza plur.* (als Gegend) nort-nort-est. It. (als Wind) grecotramontana.

**Nordnordwest**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Mar.* maestro tramontana.

**Nordost**, *m. gen.* es; *senza plur.* gegen Nordost, verso nort-est, greco.

2) der Nordost, greco.

**Nordöstlich**, *agg.* greco; del, verso nort-est; tra levante e tramontana.

**Nordostwind**, *m. gen.* es; *senza plur.* greco.

**Nordpol**, *m. gen.* es; *plur.* e, polo norte, polo artico, settentrionale.

**Nordschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Nordlicht.

**Nordsee**, *f. plur.* n, *T. Geogr.* mar boreale.

**Nordseite**, *f. plur.* n, la parte del norte, settentrionale, tramontana; bacío.

**Nordstern**, *m. gen.* s; *senza plur.* stella polare.

**Nordvolk**, *n. gen.* es; *plur.* **völker**, popolo del Nord, popolo settentrionale, iperboreo.

**Nordwärts**, *avv.* verso norte, verso, a settentrione, verso aquilone.

**Nordwest**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* gegen Nordwest, verso nort-ovest.

2) der Nordwest, il [vento] maestro, maestrale, coro, corina, galerno.

**Nordwestlich**, *agg.* del nort-ovest, tra ponente e tramontana.

It. *avv.* verso nort-ovest.

**Nordwestwind**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vento maestro, maestrale; maestro, coro, corina, galerno.

**Nordwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, tramontano, aquilone, bórea, rovajo. §. ein kalter, scharfer Nordwind, rovajaccio.

**Nörgeln**, *v. n. Fam.* V. schmollen, maulen.

2) *v. a.* seccare, annojare; importunare.

**Nork**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Min.* schisto micaceo.

**Norm**, *f. plur.* **en**, *Voce greca*, (Regel, Richtschnur, Vorschrift) norma, regola.

**Normal**, *agg.* (regelrecht) normale.

**Normalgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge normale, che serve di norma.
**Normalschule**, *f. plur.* n, scuola normale.
**Nosográph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Med.* nosografo.
**Nosographie**, *f. senza plur.* nosografia.
**Nosográphisch**, *agg.* nosografico.
**Nosologie**, *f. senza plur. T. de' Med.* nosologia.
**Nosológisch**, *agg.* nosologico.
**Nößel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quartuccio, terzeruola.
**Notabéne**, *n. sing. indeclin.; plur. sim. al sing. Voce lat.* notabene. It. *interj.* notabene!
**Notár**, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce lat.* notaro, notajo.
**Notariát**, *n. gen.* es; *plur.* e, notariato; ufficio del notajo.
**Notariatssiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sigillo del notajo.
**Notárius**, *m. indeclin.* V. Notar.
**Nötchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* noterella.
**Note**, *f. plur.* n, (in einem Buche) nota, postilla, annotazione. §. eine kleine Note, noterella. §. eine Note am Rande, nota marginale.
2) *Per* Aufsatz, nota, memoriale. §. eine Note übergeben, presentare una nota, un memoriale,
3) *Per* Rechnung, nota, noterella, piccol conto. It. V. Banknote.
4) *T. di Mus.* nota. §. eine ganze, halbe Note, nota lunga, breve. §. eine geschwänzte Note, croma. §. eine doppelt, dreimal geschwänzte Note, semicroma, biscroma. §. eine syncopirte Note, sincopa. §. nach Noten singen, cantare sulle note, con le note. §. in Noten setzen, mettere in musica, intavolare.
§. *Fam.* nach Noten, come si deve, di santa ragione, ben bene. §. Einen nach Noten prügeln, bastonare uno come si deve, di santa ragione; suonarlo a doppio.
**Nötel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* V. Nötchen.
**Notenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro di musica. It. fascicolo di note.
**Notendruck**, *m. gen.* es; *senza plur.* stampa di musica.
**Notendrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stampatore di musica, di note.
**Notendruckerei**, *f. plur.* en, stamperia di musica.
**Notenfeder**, *f. plur.* n, V. Rastral.
**Notenhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, commercio di musica.
**Notenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di musica.
**Notenhandlung**, *f. plur.* en, negozio, bottega di musica.
**Notenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, capocchia, capocchietta d'una nota.
**Notenladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega ove si vende musica.
**Notenlinien**, *f. plur.* linee delle note.
**Notenpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta di, da musica.
**Notenplan**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Notensystem.
**Notenpult**, *n. gen.* es; *plur.* e, leggio.
**Notenplatte**, *f. plur.* n, lastra, rame inciso per musica.
**Notenschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* musica.
**Notenschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, armadio, scrigno da musica.
**Notenschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* copista, copiatore di musica.
**Notenschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda, codetta, taglio d'una croma, biscroma ec.
**Notenstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intagliatore, incisore, di note musicali, di musica.
**Notensystem**, *gen.* es; *plur.* e, scala; solfa, zolfa. It. linee su cui si scrivon le note.
**Noth**, *avv.* (nöthig) necessario, bisognevole. §. noth sein, essere necessario, d'uopo; bisognare. §. hier ist, thut Geduld noth, qui ci vuol una gran pazienza, qui bisogna avere pazienza. §. es thut noth, ce n'è bisogno, d'uopo, preme, è forza di . . . . §. es thut nicht noth, non ce n'è bisogno, d'uopo, non occorre, non è necessario.
§. *Fam.* es thäte am Ende noth, daß . . . ., alla fine bisognerà, farà d'uopo, di . . . . §. es thut mir noth, ho bisogno d'andare del corpo; mi sento un [certo] bisogno.

**Noth**, *f. plur.* Nöthe, necessità, bisogno, occorrenza. §. Etwas aus Noth thun, fare q. c. per puro bisogno, costretto dalla necessità. §. die Noth treibt, il bisogno stringe, la necessità preme, urge. §. große dringende Noth, estremo bisogno, caso urgente, strettezza, urgenza; it. angustia. §. von Noth gedrungen, costretto, stretto, forzato, stimolato dal bisogno, dalla necessità. §. im Falle der Noth, in caso di bisogno, di necessità. §. wenn Noth an Mann gehet, wenn es die Noth erfordert, in caso di necessità, di bisogno, a un buon bisogno. §. Einem aus der Noth helfen, reißen, cavar uno di bisogno, d'impaccio. §. zur Noth, al bisogno, in mancanza d'altro, in caso di necessità, di bisogno. §. dies reicht zur Noth hin, se non ce n'è più convien che basti. §. ohne Noth, senza necessità, senza ragione, senza motivo. §. ohne Noth klagen, rammaricarsi, dolersi senza motivo, senza ragione, di gamba sana.
§. *Prov.* 1. aus der Noth eine Tugend machen, far di necessità virtù.
§. *Prov.* 2. Noth hat kein Gebot, necessità non conosce legge.
§. *Prov.* 3. Noth bricht Eisen, V. Eisen.
§. *Prov.* 4. Noth lehrt beten, bisogno fa buon fante; bisognino, bisogno fa vecchia trottare.
2) *Per* Mühe, pena, stento, fatica, disagio, difficoltà. §. er wird Noth haben, es zu erhalten, avrà molto da fare per ottenerlo, non l'otterrà che a grande stento. §. seine Noth mit Etwas haben, affaticarsi, darsi fatica, penare, stentare in far q. c. §. mit genauer Noth davonkommen, scamparla a mala pena.
3) *Per* Verdruß, Kummer, Unruhe, Elend, fastidio, angustia, ambascia; guai, inquietudine, pena, travaglio, cura. §. dies macht mir große Noth, questo mi dà molto da sudare, gran travaglio; it. questo mi dà gran fastidio, grandi cure. §. seine Noth mit Einem haben, avere gran travagli, fastidj, de'guai, aver molto da che fare con alcuno. §. seine Noth mit einem Schüler u. s. w. haben, sbattezzarsi, aver gran fatica per istruire uno scolare, per soddisfare alcuno. §. in Noth stecken, stento, trovarsi in guai, in grandi strette, angustie, in istrettezze, in travagli, in afflizioni. §. Einem seine Noth klagen, sfogarsi con uno, raccontargli i suoi guai, malanni, le sue pene; confidargli ciò che pesa sul cuore. §. Einem in der Noth beistehen, assistere uno, porgergli ajuto, soccorso nel bisogno, nella calamità. §. Einem viele Noth machen, dare de' fastidj, delle inquietudini, de'grattacapi ad uno, dargli molto di che pensare. §. in der äußersten Noth sein, essere, trovarsi nell'estrema miseria, indigenza, ridotto agli estremi. §. man sieht ihm keine Noth an, il suo volto non dice ch'egli patisca, che soffra penuria, bisogno, che sia nell'indigenza. §. in Noth gerathen, venire, incappare nel bisogno, venire stretto dal bisogno, dalla indigenza. §. in die größte, äußerste Noth gerathen, incappare, incorrere, ridursi nella necessità, nell'estremo bisogno, cadere nella miseria. §. jeder Mensch hat seine Noth, ognuno ha la sua croce.
§. *Prov.* 1. Noth sucht Brod la necessità gran cosa insegna, è la madre dell'industria.
§. *Prov.* 2. Freunde in der Noth gehen viele auf ein Loth, amici di bonaccia ne van venti in una libbra; gli amici son qual'ombra dell'indice solare, che via sen fugge quando il sol dispare.
4) *Per* Gefahr, pericolo, rischio. §. in Nöthen sein, essere, trovarsi in pericolo, essere alle strette. §. das Schiff befindet sich in Noth, leidet Noth, la nave sta in pericolo, sta per far naufragio, è in pericolo di naufragare. §. es hat keine Noth, non c'è pericolo, non v'è alcun rischio, non si corre rischio alcuno.
5) *Per* Mangel, penuria, scarsezza, mancanza, carestia. §. Noth leiden, penuriare, patir disagio, stentare, essere indigente. §. an Allem Noth leiden, avere necessità, mancanza, mancare di tutto. §. Noth an Getreide haben, avere scarsezza, penuriare di grano. §. es ist Noth darum, ve n'è penuria, carestia.
**Noth**, *f. plur. inusit.* die schwere Noth, V. Schwerenoth.
**Nothanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* áncora di cala, di calanca.
**Notharbeit**, *f. plur.* en, opera, lavoro, a cui la necessità astringe; it. lavoro urgente, che preme.
**Nothbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, fabbrica provvisoria, costrutta per qualche occorrenza.
It. *T. de' Cacc.* (des Fuchses) la ritirata, tana, un buco da scampare.
**Nothbedürftig**, *agg.* V. bedürftig, dürftig.

**Nothbehelf**, *m. gen.* es; *plur.* e, ripiego, appicco.
**Nothbrauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* uso, impiego di q. c. in caso di bisogno, di necessità.
**Nothbrücke**, *f. plur.* n, ponte provvisorio, costrutto per qualche occorrenza.
**Nothbuße**, *f. plur. inusit T. Eccles.* penitenza forzata.
**Nothdamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, contradiga, contrargine.
**Nothdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio, atto caritatevole.
**Nothdrang**, *m. gen.* es; *senza. plur.* urgenza, caso urgente.
**Nothdringen**, *v. a. irreg.* costringere, forzare; *poet.* urgere.
It. V. nothgedrungen.
**Nothdringend**, **Nothdringlich**, *agg.* urgente, che preme, pressante, di premura.
**Nothdurft**, *f. senza plur.* bisogno, necessità; occorrenza; l'occorrevole, il bisognevole. §. dies reicht zur Nothdurft hin, al bisogno basta. §. er hat seine Nothdurft, er hat zur Nothdurft zu leben, ha il bisognevole, l'occorrevole, quanto gli bisogna; ha di che vivere. §. nach Nothdurft der Sachen, secondo il bisogno, l'occorrenza. §. Alles, was zur Leibes Nahrung und Nothdurft gehört, tutto l'occorrevole, tutto quel ch'è necessario alla sussistenza, a' bisogni della vita. §. zur Nothdurf, quanto bisogna, quanto occorre; quanto basta, sufficientemente, a sufficienza.
§. *Fam.* seine Nothdurft verrichten, fare i suoi bisogni, sgravarsi il corpo, il ventre, stare al cesso.
**Nothdürftig**, *agg. übl.* bedürftig, dürftig, V.
2) *Per* kümmerlich, knapp, scarso, parco, stentato; quanto basta a vivere parcamente. §. ein nothdürftiges Auskommen haben, avere quanto basta per vivere parcamente, avere il bisognevole per vivere, per camparla.
**Nothdürftig**, *avv.* scarsamente, meschinamente, a stento, stentatamente. §. nothdürftig leben, vivere, camparla a stento, stentatamente, a stecchetto. §. es reicht nothdürftig hin, basta allo stretto bisogno, è appena sufficiente.
**Nothdürftige**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Dürftige) il bisognoso, l'indigente, il povero. §. den Nothdürftigen beistehen, soccorrere, assistere i bisognosi.
**Nothdürftigkeit**, *f. senza plur. übl.* Dürftigkeit, V.
2) *plur.* en, *Per* Nothdurft, bisogno, necessità.
**Notheimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Feuereimer.
**Notherbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. Leg.* erede necessario, legittimo [a cui non si può negare la parte competente]. It. erede sostituito, chiamato.
**Notherbschaft**, *f. plur.* en, (Pflichttheil) la legittima.
**Nothfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, caso di bisogno, di necessità, occorrenza, urgenza, caso urgente. §. im Nothfalle, in caso di bisogno, al bisogno. §. man könnte es im Nothfalle gebrauchen, al bisogno uno potrebbe servirsene. §. Etwas auf den Nothfall sparen, sparmiare, serbare q. c. in caso di bisogno, per un bisogno.
**Nothfest**, *agg.* saldissimo, immobile, imperturbabile. §. ein nothfester Ritter, cavaliere valoroso, prode.
**Nothfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco d'allarme [che si accende per dar segno, che uno si trova nel bisogno, nel pericolo].
**Nothflagge**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* bandiera d'incomodità. §. die Nothflagge aufziehen, aufhissen, mettere la bandiera in derno.
**Nothfrist**, *f. plur.* en, *T. Giur.* termine perentorio. §. eine Nothfrist gestatten, purgare la mora.
**Nothfühlend**, *agg.* che sente, prova il bisogno, la necessità; bisognoso, necessitoso.
**Nothgedrungen**, *part.* costretto, astretto, spinto, stimolato dalla necessità, dal bisogno. §. Etwas nothgedrungen thun, fare q. c. astrettovi, costrettovi, spintovi dal bisogno, dalla necessità.
**Nothgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio criminale.
**Nothgeschrei**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* grida d'allarme, di chi trovasi nel bisogno, nel pericolo; il gridare ajuto, accorr'uomo.
**Nothhaft**, *agg. T. Leg.* legittimo; valido. §. eine nothhafte Entschuldigung, scusa valida, accettabile, legittima.
**Nothhaft**, *f. plur.* en, *T. Leg.* V. Ehehaften.

**Nothhelfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che ajuta, ajutatore ne' bisogni.
§. *T. Eccles.* die vierzehn Nothhelfer, i quattordici apotropei.
**Nothhelferinn**, *f. plur.* en, colei che ajuta, ajutatrice nel bisogno.
**Nothhemde**, *n gen.* s; *plur.* n, (für gebährende Frauen) camicia incantata, affatata.
**Nothhülfe**, *f. senza plur.* ajuto nel bisogno, nel pericolo.
**Nöthig**, *agg.* (nothwendig) necessario, di necessità, di bisogno, d'uopo; urgente. §. nöthige Geschäfte, affari necessarii, urgenti, pressanti. §. durchaus nöthig, assolutamente necessario; indispensabile.
2) *Per* erforderlich, necessario, bisognevole, occorrevole; requisito. §. die nöthigen Mittel, i mezzi necessarj, occorrevoli, richiesti, che si richiedono. §. die nöthigen Eigenschaften haben, avere le qualità requisite, necessarie.
**Nöthig**, *avv.* necessariamente, di necessità, di bisogno, d'uopo; occorrevolmente. §. Etwas nöthig haben, aver bisogno di q. c., abbisognarla. §. Geld nöthig haben, aver bisogno, necessità di danaro. §. es ist nöthig daß . . . . , è necessario, è giuocoforza, è di mestieri, d'uopo, fa bisogno, fa d'uopo, bisogna che . . . . §. es ist nicht nöthig, daß Sie selbst hingehen, non è necessario, non occorre che Ella vi vada in persona. §. was hatte er nöthig, es zu thun? che bisogno, che necessità avea di farlo? chi ve lo astrinse a farlo?
**Nöthige**, *n. gen.* n; *senza plur.* il necessario, il bisognevole, l'occorrevole. §. das Nöthige besorgen, provvedere l'occorrevole, il necessario, le cose occorrenti, quel che occorre. §. sich mit dem Nöthigen versehen, provvedersi del necessario, dell'occorrevole.
**Nöthigen**, *v. a.* (zwingen) necessitare, obbligare; astringere, costringere, forzare. §. Einen zu Etwas nöthigen, necessitare, obbligare, costringere uno a far q. c. §. mit Gewalt nöthigen, costringere, forzare, sforzare. §. dieser Vorfall nöthigte mich . . ., questo avvenimento m'obbligò, mi costrinse a, di . . . . §. sich genöthigt sehen, zu . . ., vedersi, essere obbligato, necessitato, costretto, di . . . .
2) *Per* einladen, auffordern, invitare, pregare, eccitare, sollecitare. §. Einen zum Essen nöthigen, pregare, sollecitare, eccitare uno a mangiare. It. invitare uno a pranzo. §. sich lange nöthigen lassen, farsi pregare e ripregare; fare molte difficoltà prima di consentire, di prendere ec. §. genöthigt sein wollen, non far q. c. senza preghi ed inviti; aspettare il baldacchino. §. Einen nöthigen, invitare uno.
**Nöthigkeit**, *f. plur.* en, *übl.* Nothwendigkeit, V.
**Nöthigung**, *f. senza plur.* l'obbligare, il necessitare; costringimento, sforzamento.
2) *Per* Einladung, invitazione, invito; prego.
**Nothjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, scarsa annata, anno di carestia.
**Nothklage**, *f. plur.* n, *T. Giur.* accusa di stupro, di violenza.
**Nothleidend**, *part. att.* bisognoso, necessitoso, penurioso, indigente, misero. §. die Nothleidenden, i bisognosi, i miseri, i poveri.
**Nothlüge**, *f. plur.* n, bugia ufficiosa, menzogna per cavarsi d'impaccio.
**Nothmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo, rimedio urgente, estremo.
**Nothmünze**, *f. plur.* n, moneta ossidionale.
**Nothnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, chiodo vecchio, usato in mancanza d'altro.
§. *Fig.* der Nothnagel sein, den Nothnagel abgeben, servire per ripieno, esser colui a cui si ricorre in caso di bisogno.
**Nothpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, gruzzolo, peculio; danaro a parte, di riserva, risparmiato per, ad un bisogno. §. einen Nothpfennig zurücklegen, ersparen, mettere danari a parte, risparmiare danaro per, ad un bisogno.
**Nothreif**, *agg.* (frühreif) prematuro, precoce. §. nothreife Früchte, frutte premature, precoci. It. (vom Getreide) arrabbiato.
**Nothreife**, *f. senza plur.* prematurità, precocità.
**Nothsache**, *f. plur.* n, affare di premura, cosa urgente.
**Nothschilling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Nothpfennig.
**Nothschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, *T. di Mar.* segnale, sparo d'incomodità, di pericolo.
**Nothstall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, *T. de' Manisc.* travaglio. §. ein Pferd in den Nothstall thun, domare, mettere un cavallo nel travaglio.
**Nothstand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* situazione angustiosa; strettezza, angustia; le strette.
**Nothtaufe**, *f. plur.* n, battesimo all'infretta, senza le debite cerimonie. §. einem Kinde die Nothtaufe geben, battezzare all'infretta, senza le debite cerimonie, dar l'acqua ad un bambino.
**Noththeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Pflichttheil) la legittima.
**Nothwahl**, *f. plur.* en, elezione forzata, fatta dal bisogno.
**Nothweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada, via [che si prende, fatta] in caso di bisogno.
**Nothwehr**, *f. senza plur.* difesa. §. Einen aus Nothwehr tödten, uccidere, ammazzare uno per, nel difendere sè stesso.
**Nothwendig**, *agg.* necessario, bisognevole, di necessità, di bisogno. §. sehr nothwendig, necessarissimo, urgente. §. durchaus, schlechterdings nothwendig, assolutamente necessario, indispensabile. §. eine nothwendige Folge, conseguenza necessaria, assoluta.
§. *T. Logico*, assoluto.
**Nothwendig**, *avv.* necessariamente, di necessità. §. es ist nothwendig, daß . . ., è necessario, è giuocoforza, è di necessità, bisogna, che . . . . §. sittlich nothwendig, moralmente necessario. §. sich Einem nothwendig machen, rendersi necessario ad uno, divenirgli persona necessaria, indispensabile.
**Nothwendige**, *n. gen.* n; *senza plur.* il necessario, il bisognevole, l'occorrevole. §. das zum Leben Nothwendige, i bisogni della vita, l'occorrevole, il necessario alla sussistenza. §. Mangel an dem Nothwendigen leiden, mancare del necessario, dell'occorrevole.
**Nothwendigkeit**, *f. plur.* en, necessità, giocoforza. §. die Nothwendigkeit des Lebens, i bisogni della vita.
**Nothwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, opera di necessità; it. opera, lavoro, affare urgente, di premura.
**Nothwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola, voce adoperata in mancanza di migliore.
**Nothzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* signale d'incomodità.
**Nothzucht**, *f. plur. inusit.* stupro, violenza.
**Nothzüchtigen**, *v. a.* (ein Frauenzimmer) stuprare, violare, sforzare, violentare.
**Nothzüchtiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stupratore, violatore, violentatore.
**Nothzüchtigung**, *f. senza plur.* V. Nothzucht.
**Nothzwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* sforzamento, costringimento della necessità.
It. *Per* Nothzucht, V.
**Notification**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Bekanntmachung, Eröffnung) notificazione.
**Notifiziren**, *v. a. lat.* (bekanntmachen, eröffnen) notificare.
**Notiren**, *v. a. lat.* (anmerken) notare, annotare; prendere ricordo.
**Notion**, *f. plur.* en, *Voce lat.* nozione.
**Notiz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* notizia. §. Notiz von Etwas nehmen, pigliare, prendere notizia di checchessia; informarsene. §. keine Notiz von Einem nehmen, non curarsi d'alcuno, metterlo in non cale, non farne caso, conto.
**Notórisch**, *agg. lat.* (bekannt) notorio, manifesto.
**Notórisch**, *avv.* notoriamente, manifestamente.
**Novelle**, *f. plur.* n, *Voce ital.* novella.
**Novellenschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Novellist**, *m. gen.* en; *plur.* en, } novellatore, novelliere, novellista.
**November**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Novembre.
**Noviz**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Eccles.* novizzo, novizio.
**Novize**, *f. plur.* n, novizza, monacanda.
**Noviziát**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* noviziato.
**Nu**, *conj. Fam.* ebbene; it. V. Nun.
2) *m. indeclin.* in einem Nu, in un attimo, in un batter d'occhio, in un istante.
**Nüchtern**, *agg.* digiuno. §. ich bin noch nüchtern, sono ancora digiuno, non ho mangiato nulla. §. eine Arzenei nüchtern einnehmen, prendere una medicina a digiuno. §. mit nüchternem Magen, a stomaco digiuno.
§. *Fig. Per* fade, insipido, scipido; insulso. §. dies Fleisch schmeckt so nüchtern, questa carne è tanto insipida, che non sa di niente. §. ich fühle mich so nüchtern, mi sento un certo languore di stomaco. §. ein nüchterner Spaß, Einfall, scherzo, motto, detto, pensiero insipido, sciocco, senza sale.
2) non più ubbriaco, ebbro. §. wieder nüchtern werden, digerire la monna, svaporare il vino. §. er ist wieder nüchtern, gli è passata l'ubbriachezza, ha digerito la monna. §. er wird nie nüchtern, è sempre ubbriaco.
3) *Per* mäßig, sobrio, temperante. §. ein nüchterner Mensch, uomo sobrio. §. ein nüchternes Leben führen, menare una vita sobria, vivere sobriamente.
§. *Fig.* ein nüchternes Urtheil, giudizio, avviso schietto, spassionato, sgombro da ogni passione.
**Nüchtern**, *avv.* a digiuno, senza aver mangiato q. c. It. sobriamente; it. *Fig.* assennatamente.
**Nüchternheit**, *f. senza plur.* l'essere digiuno, stato di chi è digiuno.
2) stato di chi non è ubbriaco, ebbro. §. in der Nüchternheit bereut er, was er in der Trunkenheit getban hat, quando gli è passata l'ubbriachezza si pente di quel che aveva fatto [in quello stato].
3) *Per* Mäßigkeit, sobrietà.
§. *Fig.* (des Urtheils) spassionatezza, sincerità.
**Nudeln**, *f. plur.* lasagne. §. italienische Nudeln, maccheroni. §. gesponnene Nudeln, vermicelli. §. geschnittene Nudeln, tagliolini.
**Nudelbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, tavola da tagliuzzare, da fare i tagliolini.
**Nudelholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, manganello.
**Nudeln**, *v. a.* (Gänse, Kapaunen u. s. w.) ingrassare con lasagnotti.
§. *Fig.* ein Kind nudeln, impinzare, empier fino a gola un fanciullo.
**Nudelmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore di lasagne, di tagliolini ec.
**Nudelsuppe**, *f. plur.* n, minestra di tagliolini, di vermicelli.
**Nudelteig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pasta da tagliolini, da vermicelli.
**Nugroche**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* donzella.
**Null**, *avv.* null und nichtig, nullo, invalido. §. Etwas für null und nichtig erklären, dichiarare nullo, invalido [un contratto ec.]. §. Etwas null und nichtig machen, annullare, cassare q. c.
**Null**, *f. plur.* en, zero.
§. *Fig.* er ist eine Null, egli non conta un zero, un fico, è un nonnulla. §. Null von Null gehet auf, nulla si fa con nulla.
**Nullität**, *f. plur.* en, nullità, invalidità.
**Nullitätserklärung**, *f. plur.* en, dichiarazione d'invalidità.
**Numeriren**, *v. a.* (beziffern) segnare con numeri, porre, mettere i numeri, numerare. §. die Häuser numeriren, numerare, segnare con numeri le case.
2) *T. d' Aritmet.* pronunziare, scrivere la somma, i numeri.
**Numerisch**, *agg.* numerico.
**Numero**, *n. indeclin.* [meglio Nummer] numero.
**Numismatik**, *f. senza plur.* (Münzkunde) numismatica.
**Numismatiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Münzkenner) numismatico, medaglista.
**Numismatisch**, *agg.* numismatico.
**Nummer**, *f. plur.* n, (Ziffer, Zahl) numero, cifra. §. die Häuser u. s. w. mit Nummern versehen, numerare, segnare con numeri le case, porvi i numeri. §. meine Nummer ist herausgekommen, il mio numero è uscito, ha vinto.
§. *Fig.* Einen durch alle Nummern loben, lodare uno in ogni registro, in ogni qualità speziale; magnificarlo in tutto. §. eine gute Nummer bei Einem haben, avere uno scalino sicuro, essere in buon concetto, credito presso alcuno.
**Nummern**, *v. a.* (zählen) numerare, annumerare, contare, calcolare.
It. (Häuser, Ballen) porre i numeri, segnar con numeri.
**Nummervogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, (Admiral) ammiraglio (Schmetterling).
**Nun**, *avv.* (jetzt) ora, adesso; in questo punto, in questo momento, istante; di presente. §. nun ist es zu spät, ora, adesso mò è troppo tardi. §. was ist nun zu thun? che fare mo? §. von nun an, d'ora in poi, innanzi; d'ora in avvenire, d'ora, di qui in avanti. §. nun wollen wir sehen, ora vediamo; vediamo un po'. §. nun ist es Zeit, è oramai tempo. §. nun und immerdar, adesso e sempre, ora e poi in eterno. §. nun und nimmermehr, mai e poi mai, mai

in eterno. §. nun haben wir es! ecco! ci siamo! ora si che stiamo freschi!

§. *Poet.* nun...., nun...., ora..., ora...

2) *conj.* ora, mo; ebbene. §. alle Menschen sind sterblich, nun ist er ein Mensch, also...., tutti gli uomini sono mortali, essendo egli uomo, *ergo*, quindi... §. nun ich einmal hier bin, so...., essendo una volta qui....; giacchè mi ci trovo..... §. nun traf es sich, daß..., ora avvenne, che.... §. um nun wieder zur Sache zu kommen, ora, per tornare al nostro proposito, per ritornare a noi. §. nun wohl, nun gut, or sì, ebbene, or bene. §. gesetzt nun, er käme nicht, ammettiamo, dato che, caso che non venga. §. er mag nun kommen oder nicht, che venga o no, che venga o non venga. §. er mag nun sagen, was er will, che dica mo quel che vuole. §. wie nun, wenn er doch unschuldig wäre? e come andrebbe la faccenda se fosse innocente? e se poi fosse innocente? §. nun so sei es denn, ebbene sia così, sia dunque così. §. je nun, was thut das? che importa mo? e che fa? §. es komme nun, wie es will, qualunque cosa ne avvenga, comunque vada la cosa. §. nun, das ist recht! ah manco male! questo sì che è ben fatto! §. nun, wenn das ist, ah, quando è così, se le cose poi stanno così; se così è poi.... §. nun ja doch! ebbene sì; eh già! eh già si sa! §. nun, wie ich es gesagt hatte, vedete! non è così? non l' avea detto? §. nun, was willst du denn noch? ebbene, che vuoi ancora? §. nun? ebbene che c'è? che volete? §. nun, wie lange soll ich warten? ebbene, quanto devo aspettare? §. nun denn, so erzählen Sie es, ebbene, or via su raccontate. §. nun, nun, nur gemach! adagio adagio! piano piano! §. nun sage mir Einer noch, daß...., che mi si dica, che mi si venga a dire mo, che....

**Nunmehr,** *avv.* (jetzt) ora, oramai, ormai; oggimai, adesso. §. nunmehr bin ich mit der Arbeit fertig, ecco ho terminato il mio lavoro; ora, adesso l' ho terminato.

**Nunmehrig,** *agg.* (jetzig) presente, attuale, d' ora, d' adesso.

**Nunmehro,** *avv.* V. nunmehr.

**Nuntiatur,** *f. plur.* **en,** *Voce lat.* nunziatura.

**Nuntius,** *m. indeclin. Voce lat.* nunzio [pontificio].

**Nur,** *avv.* (eben erst) or ora, in questo punto, momento. §. sie ist nur hinausgegangen, è uscita in questo punto, or ora.

2) *conj.* solo, solamente, soltanto, non...., che....; it. semplicemente.

§. hören Sie nur ein Wort, ascolti una sola parola. §. ich habe nur eins, ne ho un solo, non ne ho che uno. §. nur ich war zugegen, io solo era presente, io era la sola persona presente. §. nicht nur...., sondern auch..., non solo, non solamente..., ma anche..., ma altresì.... §. er ist nicht nur nicht reich, sondern sogar arm, non solamente che non è ricco, è anzi povero; lungi dall' esser ricco [anzi] è povero. §. dies macht ihn nur eitel, questo non fa [altro] che renderlo vano, non serve ad altro che a renderlo albagioso. §. wäre ich nur an seiner Stelle gewesen, ah, se io fossi stato ne' suoi panni. §. nur einmal, una volta sola, solamente una volta. §. ich wollte nur sagen, daß..., voleva dire soltanto, non voleva dire altro, che.... §. Sie dürfen nur befehlen, comandi, pure, comandi e basta; ella non ha che a comandare. §. es sind nur ihrer acht, non son che otto, non son più di otto. §. es ist ja nur eine Kleinigkeit, eh via, è una cosa da niente, non è che una bagattella. §. er spottet nur über mich, non fa altro che burlarsi di me, lo fa solo per beffeggiarmi. §. ich frage nur, non so altro che domandare, il domandare è lecito. §. nur zum Schein, solo in apparenza, per mera forma. §. thut es nur, fatelo pure, in nome di Dio. §. wenn es nur bis morgen fertig ist, purchè sia finito per domani. §. alle sind gekommen, nur er nicht, tutti son venuti, solamente egli no, toltone, eccettone lui. §. es war den ganzen Tag schön, nur am Abend regnete es, tutta la giornata ha fatto bel tempo, verso sera però ha piovuto un po'. §. ich werde es thun, nur heute nicht, lo farò, purchè non sia oggi. §. wenn nur, purchè, basta che, solo che, solamente che. §. wenn nur kein Betrug dahinter steckt, purchè non vi sia, vi covi sotto qualche inganno. §. wenn ich ihn nur finde, purchè, basta che lo trovi. §. nur angefangen, or via su, cominciate una volta! eh via! [date] mano all' opera! §. nur fort! eh via! via una volta! it. andiamo, andiamo! continuate! §. wage es nur! fallo un po'! vien avanti! ardisci, osa un po'! §. ich will es nur gestehen, ebbene, ve lo confesserò, voglio confessarvelo senz' altro. §. lassen Sie mich nur machen, lasciate, lasciate fare a me; farò io, farò io. §. sieh nur, was du gemacht hast, guarda un po' che [cosa] hai fatto. §. nur heraus damit! animo, via dite su! ditelo! §. käme er nur! se venisse! ah, se venisse! se volesse venire una volta! §. hätte ich es nur gewußt, oh, se l' avessi saputo! §. wer nur, chiunque, chicchessia. §. was nur, checchessia, qualunque cosa siasi; quel che sia. §. wo nur, dovunque, ovunque. §. wie nur, in ogni, qualunque modo, comunque.

**Nuß,** *f. plur.* **Nüsse,** (Wallnuß) la noce. It. *Per* Haselnuß, nocciuola, avellana. §. ausgemachte Nüsse, noci sgusciate. §. Nüsse knacken, aufbeißen, acciaccare, schiacciare noci, nocciuole.

§. *Fig.* Einem eine Nuß, eine harte Nuß zu knacken, aufzubeißen geben, dare ad alcuno un duro osso da rodere. §. eine taube Nuß, noce cassa, malesca, malescia. §. keine taube Nuß werth sein, non valere un pistacchio, un fico, un cavolo. §. in die Nüsse gehen, andar al noceto; ad abbattere noci. It. *Fig.* andar perduto, smarrirsi.

2) *T. degli Scarp.* (in Sandsteinen) nocchio, nodo. §. (im Flintenschlosse) noce.

§. *Fig. Fam.* aus der Nuß sein, essere fuor di sè, uscir dal seminato, non capir nella pelle [della rabbia ec.].

§. (an der Armbrust) scoccatojo, scattatojo. §. (am Zirkel u. dgl.) noce.

§. *T. de' Cacc.* die Nuß, (einer Wölfin, Füchsin) la frigna, fregna.

**Nußallee,** *f. plur.* **n,** viale di noci.

**Nußband,** *n. gen.* **es;** *plur.* **bänder,** *T. dei Magn.* bandella a noce.

**Nußbaum,** *m. gen.* **es;** *plur.* **bäume,** il noce.

**Nußbaumen,** | **Nußbäumen,** } *agg.* di noce, di legno di noce.

**Nußbeißer,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* frisone, frusone. It. V. Nußknacker.

**Nußblatt,** *n. gen.* **es;** *plur.* **blätter,** foglia di noce.

**Nußbraun,** *agg.* nocino, di color di noce.

**Nußbrecher,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* V. Nußknacker.

**Nußfarbe,** *f. plur. inusit.* color di noce.

**Nußfarben,** | **Nußfarbig,** } *agg.* V. nußbraun.

**Nußgarten,** *m. gen.* **s;** *plur.* **gärten,** noceto, luogo piantato di noci.

**Nußhacker,** | **Nußheher,** } *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* nocifraga, schiaccione.

**Nußholz,** *n. gen.* **es;** *plur. inusit.* V. Nußbaumholz.

**Nußhülse,** *f. plur.* **n,** guscio di noce; it. mallo, scorza verde della noce.

**Nußkern,** *m. gen.* **es;** *plur.* **e,** (der Wallnuß) gheriglio. It. (der Haselnuß) animella.

**Nußknacker,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* acciaccanoci, schiaccianoci.

**Nußkrähe,** *f. plur.* **n,** V. Nußheher.

**Nußlaub,** *n. gen.* **es;** *senza plur.* fronda di noce.

**Nußöl,** *n. gen.* **es;** *plur.* **e,** olio di noce.

**Nußsattel,** *m. gen.* **s;** *plur.* **sättel,** frullo della noce.

**Nußschale,** *f. plur.* **n,** (die harte) guscio, scorza di noce. It. (die äußere, grüne) mallo.

**Nusseller,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing. Voce bassa*, santagio, cincischiatore.

**Nusseln,** *v. a. Voce bassa*, cincischiare, andar cincischiando, tardare.

**Nüssergat,** *n. gen.* **es;** *plur.* **e,** *T. di Mar.* apertura, luce della tromba.

**Nüster,** *f. plur.* **n,** (des Pferdes) le nari.

**Nüstern,** *v. n.* V. schnüffeln.

**Nuth,** *f. plur.* **en,** *de' Falegn.* scanalatura, incastro, incavatura.

**Nuthhobel,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* incorzatojo.

**Nutschen,** *v. n. Voce puerile*, (saugen) bombare.

**Nutschkanne,** *f. plur.* **n,** | **Nutschkännchen,** *n. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* } *Voce puerile*, bombola, bomboletta.

**Nutz,** | **Nütz,** } *agg.* utile, giovevole. §. nichts nutz, zu nichts nütze sein, non essere buono da nulla; non valere niente, un fico. §. sich Etwas zu nutze machen, profittarsi, prevalersi, giovarsi di q. c. cavarne costrutto.

**Nutzanwendung,** *f. plur.* **en,** (einer Predigt) applicazione pratica di quel che si predica.

**Nutzbar,** *agg.* utile, giovevole, servibile, da cui si può trarre utile, profitto. §. nutzbares Land, terra, terreno coltivo, coltivabile, da cui si può trarre profitto. §. sein Geld nutzbar machen, far fruttare il suo danaro, investirlo, metterlo a profitto, darlo a censo.

**Nutzbar,** *avv.* utilmente.

**Nutzbarkeit,** *f. senza plur.* utilità, utile; qualità di ciò, di cui uno si può servire; giovevolezza.

**Nutzen,** *v. a.* (nützlich sein, helfen) essere utile, profittevole, vantaggioso; giovare, servire; fruttare.

§. wozu, was nutzt mir dies? che mi giova, che mi fa questo? §. das nutzt nichts, ciò non giova, non fa pro, non è buono da niente. §. wenn es mir weiter nichts nutzen sollte, als daß...., se ad altro non mi servisse, che.... §. was nutzt dem Geizigen sein Geld? a che giova, a che serve all' avaro il suo danaro?

**Nutzen,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* utile, utilità, guadagno, costrutto, frutto, profitto, vantaggio. §. zum Nutzen gereichen, ridondare, tornare a vantaggio, profitto. §. zum gemeinen, allgemeinen Nutzen, pel bene pubblico, comune, per l' avvantaggio di tutti. §. Nutzen schaffen, stiften, arrecare utile, far pro, giovare. §. zu welchem Nutzen? a che pro? §. Nutzen von Etwas ziehen, cavar utile, costrutto, guadagno, trar profitto di q. c. §. ohne Nutzen, senza alcun utile, senza pro. §. auf seinen Nutzen sehen, andar cercando il suo interesse, badare al suo vantaggio. §. Nutzen von Etwas haben, avere guadagno, profitto, vantaggio di q. c. §. dies ist von großem Nutzen, la cosa è di grande utilità, di grande avvantaggio. §. Etwas mit Nutzen verkaufen, vendere q. c. con profitto, guadagnandovi. §. nur den Nutzen von einer Sache haben, non avere, godere che l' usufrutto di q. c.

**Nützen,** *v. a.* (benutzen, gebrauchen) utilizzare, profittare q. c., profittarsi, prevalersi, giovarsi, servirsi, fare uso, trarre, cavare utile di q. c., adoperarla. §. ich kann es nicht nützen, non me ne posso servire, non ne posso far uso; non saprei che farne. §. ich kann es gut nützen, posso benissimo servirmene, farne uso, adoperarlo. §. sein Geld nützen, far fruttare il suo danaro, metterlo a profitto. §. die Gelegenheit nützen, prevalersi dell' occasione. §. ein Gut jährlich auf so und so viel nützen, far fruttare un podere tanto e tanto l' anno. §. ich kann dies Kleid nicht mehr nützen, non mi posso più servir di questo vestito.

**Nutzholz,** *n. gen.* **es;** *plur.* **hölzer,** legname da costruzione, it. da far utensili, macchine ec.

**Nützlich,** *agg.* utile; profittevole, giovevole, vantaggioso, avvantaggioso; fruttuoso. §. nützlich sein, essere utile, giovare. §. ein nützliches Gewerbe, mestiere lucrativo, lucroso, fruttuoso, profittevole. §. ein nützliches Buch, libro istruttivo, buono, atto ad istruire.

**Nützlich,** *avv.* utilmente, con utile, con utilità, con profitto, con guadagno, vantaggiosamente. §. sein Geld nützlich anlegen, anwenden, fare buon uso, impiegare, spendere utilmente, con profitto, con guadagno, vantaggiosamente il suo danaro. §. seine Zeit nützlich anwenden, impiegare bene il suo tempo, farne buon uso, spenderlo con utilità.

**Nützliche,** *n. gen.* **n;** *senza plur.* l'utile. §. das Angenehme mit dem Nützlichen verbinden, unire l' utile al dilettevole.

**Nützlichkeit,** *f. senza plur.* utilità; vantaggio.

**Nutzlos,** *agg.* inutile, infruttuoso, senza pro, senza utile, di nessun uso.

**Nutzlosigkeit,** *f. senza plur.* inutilità.

**Nutznießer,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* usufruttuario.

**Nutznießung,** *f. plur. inusit.* usufrutto.

**Nutzung,** *f. plur.* **en,** frutto, profitto, guadagno.

**Nützung,** *f. senza plur.* (Anwendung, Benutzung) uso, usufrutto, il cavare utile, profitto.

**Nutzungsanschlag,** *m. gen.* **es;** *plur.* **anschläge,** valutazione delle rendite, frutti [d' un podere ec.].

**Nymphe,** *f. plur.* **n,** *T. Mitol.* ninfa. It. V. Meer-, Baum-, Wald-, Fluß-, Thal-, Bergnymphe.

§. *Fig.* eine Nymphe, cortigiana, ninfetta.

§. *T. de' Nat.* ninfa, crisalide.

§. *T. d' Anat.* die Nymphen, (an den weiblichen Geschlechtstheilen) le ninfe.

**Nymphenwuchs,** *m. gen.* **es;** *plur. inusit.* vitina spicciolata, da stringere col pugno, vitina di ninfa.

# O

**O**, *n.* l'O. §. ein großes O, ein kleines o, un O majuscolo, un o minuscolo.

O! *interj.* o! oh! ah! ahi! oimè!

§. o ja! o nein! oh sì! sicuro! oh no!

§. o Gott! o Himmel! oh Dio! oh cielo! §. o welche Freude! oh che gioja!

§. o, pfui doch! puh! eh via! vergogna! oh, che vergogna! §. o Schande! [o che] vergogna!

§. o, das ist zu viel! oh questo poi o questo sì ch' è troppo!

§. o ich Unglücklicher! o me infelice! oimè dolente! §. o, könnt' ich doch! oh se potessi!

**Ob**, *conj.* se. §. wer weiß, ob es wahr ist, chi sa poi s' è vero. §. es gilt, ist mir gleichviel, ob sie bleibt, oder ob sie gehet, mi è indifferente s' ella resta, o se parte; m' è tutt' uno che resti o che vada. §. als ob, gleich ob, gleich als ob, come se, quasichè. §. er thut, stellt sich, als ob er es nicht wüßte, fa mostra, s' infinge di non saperlo. §. es war mir, als ob...., mi pareva come se.....

**Ob**, *prep.* (über, auf) sopra, su. §. ob der Thür, sopra la porta. §. ob den Gesetzen halten, osservare le leggi. §. ob seiner Meinung halten, persistere nella sua opinione.

2) *Per* während, durante, mentre. §. ob dem Essen, durante la tavola, il pranzo, mentre il desinare.

3) *Per* wegen, a cagione, per. §. ihm grauete ob der Gefahr, raccapricciò, inorridì all' aspetto del pericolo.

**Ob**, *avv.* (oben) sopra, su. It. V. obbenannt, obgemeldet u. s. w.

**Obacht**, *f. senza plur.* (Acht, Achtung) attenzione; cura, custodia, governo. §. auf Etwas Obacht geben, badare, aver l'occhio, por mente a checchessia, stare attento. §. Etwas in Obacht nehmen, avere cura di q. c., prendere in cura, custodire q. c., prenderla sotto custodia.

**Obachten**, *v. a.* (auf Etwas) V. achten, achtgeben.

**Obangeführt**, } *part.* sopraccitato, soprallegato.
**Obangeregt**, }

**Obangezeigt**, *part.* sopraccennato, soprannotato.

**Obbemeldet**, *part.* summentovato, sopraddetto.

**Obbenannt**, *part.* soprannominato.

**Obberührt**, *part.* sopraccennato, sullodato.

**Obbesagt**, *part.* sopraddetto, suddetto.

**Obdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, ricovero, alloggio, ricetto, coperto. §. Einem Obdach geben, dare ricovero, ricetto, albergo ad alcuno. §. Etwas unter Obdach bringen, mettere al, sotto coperto, al sicuro q. c.

**Obedienz**, *f. plur.* en, *T. Eccles.* (in Klöstern) ubbidienza.

**Obelisk**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Spitzsäule) obelisco; aguglia, guglia.

**Oben**, *avv.* sopra, su, di sopra. §. oben in der Luft, in alto, nell' alta regione. §. da oben, dort oben, lassù, là sopra. §. hier oben, qui sopra, quassù. §. von oben herab, herunter, dall' alto al basso.

It. *Fig.* dal cielo, da Dio: it. da' capi, da' superiori, da' più alti personaggi. §. von unten nach unten, dall' alto al basso. §. von unten nach oben, dal basso all' alto. §. von oben bis unten, da cima in fondo, dal sommo all' imo, da capo a piedi. §. oben wohnen, abitare sopra, nel piano superiore, un piano più sù. §. oben am Tische, in capo alla tavola. §. oben an den Bäumen, in cima agli alberi. §. oben darüber, al di sopra, a ridosso. §. nach oben hin, hinauf, all' insù, in alto. §. von oben hineinsteigen, entrare per di sopra. §. Etwas oben anfassen, prendere q. c. [per] di sopra. §. Etwas oben abschneiden, tagliare, mozzare la parte, il capo, l' estremità superiore. §. wie oben, come sopra. §. wie oben gesagt wurde, wie wir oben gesagt, come abbiamo detto più sopra. §. oben darauf stellen, porre, mettere, collocare sopra; soprapporre. §. die Arznei wirkte nach oben und nach unten, la medicina operò di sopra e di sotto.

**Oben**, *n. indeclin.; senza plur.* il di sopra, la parte superiore.

**Obenan**, *avv.* obenan sitzen, essere capo tavola, occupare il primo posto a tavola. §. obenan geben, avere la precedenza, la mano, precedere, essere il primo [nella processione ec.].

**Obenauf**, *avv.* sopra, disopra, su, sopra ogni altra cosa, sopra tutti gli altri. §. obenauf liegen, giacere, stare sopra ogni altra cosa, ogni altro. §. obenauf schwimmen, galleggiare, andare, stare a galla.

§. *Fig.* er ist obenauf, ora è pervenuto a toccare il cielo col dito, ha ottenuto il suo intento, ha superato ogni ostacolo; ora si ride del resto.

**Obenaus**, *avv. Fig.* er ist obenaus, egli è volubile, leggiero, sconsiderato, sventato. §. er ist gleich obenaus, dà, va subito nelle furie; è pronto, facile all' ira.

**Obendrein**, *avv.* per, di soppiapiù, oltracciò; per giunta; di più. §. Etwas obendrein geben, dare q. c. per, di soprappiù, per aggiunta. §. er war noch obendrein grob, oltracciò, per soprappiù fu insolente, si permise di dire delle insolenze.

**Obendrüber**, *avv. Fam.* di sopra; sopra, là sopra; sopra ogni altra cosa.

**Obengelegen**, *part.* situato, posto in alto, lassù, là sopra.

**Obengenannt**, *part.* soprannominato.

**Obenher**, *avv.* di sopra, nella superficie. §. von obenher, dall' alto [al basso].

**Obenhin**, *avv.* all' insù, in alto.

It. *Fig.* superficialmente; alla leggiera, pelle pelle; it. alla sfuggita, di passaggio, di volo. §. Etwas obenhin durchsehen, riguardare, mirare q. c. di volo, esaminarla, leggerla alla sfuggita, dare una occhiata. §. eine Arbeit obenhin verrichten, tirar giù un lavoro, abborracciarlo, mettervi poca cura. §. Etwas nur obenhin berühren, toccare di passaggio, leggiermente q. c., accennarla.

**Obenhinaus**, *avv.* fuori in alto, fuori dalla parte superiore.

§. *Fig.* obenhinaus wollen, prendere la mira in alto, aspirare a cose grandi, aver vasti progetti pel capo.

**Obenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (des Schiffes) opera morta.

**Ober**, *agg.* V. oben.

**Oberacht**, *f. plur. inusit. T. di Stor.* bando generale dell' imperio.

**Oberadmiral**, *m. gen.* es; *plur.* e, grand' ammiraglio.

**Oberalte**, } *m. gen.* n; *plur.* n, l' anziano,
**Oberälteste**, } il più anziano d' un comune, d'un corpo d' arte.

**Oberamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, suprema podesteria.

**Oberamtmann**, *m. gen* es; *plur.* männer *op.* leute, gran podestà, gran bailo.

**Oberappellationsgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale supremo d' appellazione.

**Oberappellationsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere del tribunale supremo d' appellazione.

**Oberarm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* omero.

**Oberarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, primo medico, protomedico.

**Oberauditeur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. Mil.* uditor maggiore.

**Oberaufseher**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* soprantendente, ispettore generale.

**Oberaufseheramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, soprantendenza.

**Oberaufseherinn**, *f. plur.* en, la soprantendente, direttrice. It. la moglie del soprantendente.

**Oberaufsicht**, *f. senza plur.* soprantendenza, sovrintendenza.

**Oberbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trave superiore.

**Oberbank**, *f. plur.* bänke, banco superiore, primo banco.

**Oberbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte superiore d' un edifizio.

**Oberbauamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, primo magistrato degli edifizj.

**Oberbauch**, *m. gen.* es; *plur* bäuche, *T. di Anat.* epigastro.

**Oberbauchgegend**, *f. plur. inusit. T. d'Anat.* ragione epigastrica.

**Oberbaudirector**, *m. gen.* s; *plur.* en, soprantendente degli edifizj pubblici, capo architetto.

**Oberbauherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Oberbaumeister.

**Oberbauinspector**, *m. gen.* s; *plur.* en, l'ispettore, l'intendente generale degli edifizj.

**Oberbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Tess.* V. Hauptbaum.

It. *T. de' Tess.* V. Garnbaum.

**Oberbaumeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* primo architetto, architetto principale.

**Oberbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, comando supremo. §. den Oberbefehl haben, führen, aver il comando supremo, essere generalissimo.

**Oberbefehlshaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comandante in capo, generalissimo.

**Oberbeichtvater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, primo confessore [d' un principe].

**Oberbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Ueberbein. V.

**Oberbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo cozzone, primo cavallerizzo.

**Oberbergamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio, tribunale superiore delle miniere.

**Oberberghauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, capo, soprantendente delle miniere d' un paese.

**Oberbergrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere dell' uffizio, del tribunale superiore delle miniere.

**Oberbergmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore generale delle miniere.

**Oberbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, coperta del letto.

**Oberbischof**, *m. gen.* es; *plur.* bischöfe, vescovo principale, maggiore; arcivescovo. §. (bei den Griechen) esarco, esarca.

**Oberbischofthum**, } *n. gen.* es; *plur.* thümer,
**Oberbisthum**, } arcivescovato; vescovato maggiore It. esarcato.

**Oberblinde**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* civada.

**Oberblindstange**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* antenna della civada.

**Oberboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, soffitto, solajo.

**Oberbogen**, *m. gen.* s; *plur.* bögen, la parte di sopra, esteriore d' un arco.

**Oberbürgermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* primo borgomastro: capo magistrato.

**Oberceremonienmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gran cerimoniere, gran maestro di cerimonie.

**Obercomando**, *n. gen.* s; *senza plur.* comando supremo, generale.

**Oberconsistorial**, *agg.* del concistorio supremo.

**Oberconsistorialrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere del concistorio supremo.

**Oberconsistorium**, *n. gen.* s; *plur.* rien, concistorio supremo.

**Oberdeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* piazza [del vascello].

**Oberdecke**, *f. plur.* n, sopraccoperta.

2) (eines Zimmers) la soffitta, la volta, il cielo.

**Oberdeutsch**, *agg.* della Germania superiore.

**Oberdeutsche**, *m. gen.* n; *plur.* n, oriundo, abitante della Germania superiore.

**Oberdeutschland**, *n. gen.* es; *senza plur.* Germania superiore.

**Obere**, *agg.* superiore, più alto, superno, di sopra, supernale. §. die obere Fläche, la superficie, il piano superiore. §. der obere Theil, la parte superiore, di sopra. §. der obere Mühlstein, il coperchio. §. der obere Rhein, l' alto Reno. §. die oberen Schulclassen, le classi superiori d' una scuola. §. die obere Gerichtsbarkeit, il mero imperio, la giurisdizione suprema. §. die oberen Gottheiten, i numi, le deità superiori.

**Obere**, *m. gen.* n; *plur.* n, il capo. §. mit Erlaubniß der Oberen (Obern), con permissione, con licenza de' superiori.

**Obereigenthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* dominio, signoria [sopra beni stabili].

**Obereigenthumsherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, signore diretto.

**Obereinnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* primo ricevitore, ricevitore, riscuotitore generale [dei dazj ec.].

**Oberfalkenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gran falconiere.

**Oberfeldherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, generalissimo, generale in capo, in capite.

**Oberfeldherrnwürde**, *f. senza plur.* dignità di generalissimo, generalato supremo; capitanato.

**Oberfeldprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* primo cappellano dell' esercito.

**Oberfeuerwerker**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* *T. Mil.* capo fuochista.

Oberfläche, *f. plur.* n, superficie. §. (der Hand) il dosso. §. auf der Oberfläche befindlich, superficiale, esterno, di sopra.

§. *Fig.* bei der Oberfläche stehen bleiben, arrestarsi alla superficie delle cose; non esaminare le cose, non internarsi nella cosa.

Oberflächlich, *agg.* superficiale.

§. *Fig.* ein oberflächlicher Mensch, uomo superficiale, che non s' interna nelle cose. §. oberflächliche Kenntnisse, conoscenze, cognizioni superfiziali, poco profonde.

Oberflächlich, *avv.* superficialmente, leggiermente, alla leggiera. §. Etwas oberflächlich behandeln, trattare q. c. superficialmente, leggiermente, non internarsi.

Oberflächlichkeit, *f. plur. inusit. Fig.* superficialità; leggerezza.

Oberflottenführer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grande ammiraglio.

Oberforstamt, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio, tribunale supremo delle foreste.

Oberförster, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardaforeste, guardabosco, boscajuolo maggiore.

Oberforstmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soprantendente delle foreste.

Oberforstrath, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere del tribunale delle foreste.

Oberführer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* primo condottiere, condottiero supremo, maggiore.

Oberfuß, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. d'Anat.* tarso. It. parte di sopra del piede.

Obergebäude, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* parte superiore d' un edifizio.

Obergegend, *f. plur.* en, regione superiore, alta regione.

Obergericht, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio, tribunale supremo, d'ultima istanza; consiglio sovrano.

Obergerichtsbarkeit, *f. plur.* en, mero imperio; giurisdizione suprema.

Obergeschoß, *n. gen.* sses; *plur.* sse, piano superiore [d'una casa].

Obergesell, *m. gen.* en; *plur.* en, primo garzone, lavorante [d' un artigiano].

Obergesims, *n. gen.* es; *plur.* e, cornicione; cornice superiore [d' un edifizio].

Obergespann, *m. gen.* es; *plur.* e, palatino superiore [in Ungheria].

Obergewalt, *f. plur. inusit.* autorità, potestà superiore, suprema; sovranità.

Obergewand, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, soprabito, sopravveste.

Obergewehr, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* arma da portare in ispalla, come: moschetto, schioppo, asta, lancia.

Obergurt, *m. gen.* es; *plur.* e, sopraccinghia.

Oberhalb, *prep.* [*che regge il genitivo*] sopra, al di sopra, in capo. §. oberhalb der Brücke, sopra il ponte; it. in capo al ponte. §. oberhalb des Gartens, in capo all' orto.

Oberhalb, *avv.* sopra, di sopra, alla superficie.

Oberhand, *f. plur.* hände, *T. d'Anat.* metacarpo. It. dosso della mano.

2) *Fig.* Einem die Oberhand lassen, geben, einräumen, dare la mano, cedere il rango, cedere mano e passo ad uno. §. die Oberhand gewinnen, bekommen, ottenere il di sopra, vincere, superare, mettersi sotto, soggiogare. §. die Oberhand haben, avere il di sopra, la superiorità, l'avvantaggio, prevalere. §. die Oberhand behalten, restare al di sopra, restar padrone; restar vittorioso, superiore, trionfare.

Oberhaupt, *n. gen.* es; *plur.* häupter, V. Oberkopf.

2) *Fig.* capo superiore. §. das Oberhaupt der Kirche, il capo della Chiesa, il Papa.

Oberhaus, *n. gen.* es; *plur.* häuser, (in England) la Camera alta, superiore, la Camera de' Pari.

Oberhaut, *f. plur.* häute, *T. d'Anat.* epidermide, cuticula.

Oberheerführer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* generale in capo, in capite.

Oberhefen, *f. plur.* le più leggieri fecce.

Oberhemd, *n. gen.* es; *plur.* en, sopraccamicia.

Oberherold, *m. gen.* es; *plur.* e, re d'armi, primo araldo.

Oberherr, *m. gen.* en; *plur.* en, sovrano padrone, signore assoluto.

Oberherrlich, *agg* sovrano assoluto, indipendente. §. die oberherrliche Gewalt, potestà, autorità suprema, assoluta; sovranità.

Oberherrlichkeit, } *f. senza plur.* sovranità, autorità sovrana; supremo dominio. §. die Oberherrschaft haben, avere il dominio supremo, essere sovrano.
Oberherrschaft,

Oberherrschaftlich, *agg.* V. oberherrlich.

Oberhimmel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [cielo] empireo.

Oberhode, *f. plur.* n, V. Nebenhode.

Oberhofgericht, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale supremo.

Oberhofgerichtsrath, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere del tribunale supremo.

Oberhofmarschall, *m. gen.* es; *plur.* marschälle, gran maresciallo della corte.

Oberhofmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maggiordomo.

Oberhofmeisterinn, *f. plur.* en, maggiordoma.

Oberhofprediger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* primo predicatore di corte; it. gran elemosiniere.

Oberhofrichter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice del tribunale supremo.

Oberholz, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bosc.* alberi d' alto fusto.

Oberhüttenamt, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio generale, superiore delle fucine, fonderie.

Oberhütteninspector, *m. gen.* s; *plur.* en, soprantendente, ispettore generale delle fucine e delle fonderie.

Oberhüttenmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* direttore generale delle fucine e delle fonderie.

Oberjäger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* primo cacciatore, cacciatore maggiore.

Oberjägermeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capocaccia, soprantendente delle caccie.

Oberkammerherr, *m. gen.* en; *plur.* en, gran ciamberlano.

Oberkammerjunker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* primo gentiluomo di camera, di corte.

Oberkanzler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gran cancelliere.

Oberkellermeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soprantendente alle cantine regie.

Oberkellner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* primo bottigliere.

Oberkiefer, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mascella, ganascia superiore.
Oberkinnbacken,

Oberkirchenrath, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere del concistorio supremo.

Oberkleid, *n. gen.* es; *plur.* er, soprabito, sopravveste, sopravvesta.

Oberkoch, *m. gen.* es; *plur.* köche, capocuoco.

Oberkriegscommissair, *m. gen.* s; *plur.* e, commissario generale di guerra.

Oberküchenmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soprastante alle cucine regie.

Oberland, *n. gen.* es; *plur.* länder, *op.* lande, V. Hochland.

Oberlandbaumeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo architetto di tutto il paese, di tutta la provincia.

Oberländer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hochländer.

Oberlandesgericht, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale supremo [d'una provincia].

Oberlandesgerichtsrath, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere del tribunale supremo [d' una provincia].

Oberlandforstmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soprantendente, ispettore generale delle foreste [di tutto un paese].

Oberländisch, *agg.* V. hochländisch.

Oberlandjägermeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo caccia, soprantendente delle caccie.

Oberlandrichter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice superiore del contado.

Oberlästig, *agg. T. di Mar.* sopraccaricato, sopraccarico. §. ein oberlästiges Schiff, nave sopraccarica [che perciò non veleggia bene].

Oberlauf, *m. gen.* es; *plur.* läufe, *T. di Mar.* (eines Schiffes) balladore, bella; it. tolda.

Oberleder, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Calz.* (eines Schuhes) tomajo. It. (eines Pantoffels) guiggia.

Oberlefze, *f. plur.* n, V. Oberlippe.

Oberlehen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo primario, diretto, proveniente direttamente dal sovrano.

Oberlehnsherr, *m. gen.* en; *plur.* en, signore d' un feudo primario, signore feudale diretto.

Oberleib, *m. gen.* es; *plur.* er, parte superiore del corpo; busto.

Oberleine, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* (des Netzes) la maestra [della rete].

Oberlieutenant, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* primo tenente.

Oberlippe, *f. plur.* n, labbro superiore.

Oberlof, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Oberlauf.

Oberluft, *f. plur. inusit.* regione superiore dell' aria, dell' atmosfera.

Obermacht, *f. senza plur.* übl. Uebermacht, V.

Obermann, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Obmann.

2) *T. Mil.* caporale.

§. *T. degli Artig.* capo dell'arte, della maestranza.

§. *Fam.* seinen Obermann finden, trovare chi lo supera, vince, chi gli mostra i denti.

It. *Per* Schiedsmann, V.

Obermarschall, *m. gen.* es; *plur.* marschälle, V. Oberhofmarschall.

Obermeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo mastro [d'un corpo d'arte].

Obermundschenk, *m. gen.* en; *plur.* en, gran coppiere; pincerna maggiore.

Oberoffizier, *m. gen.* es; *plur.* e, uffiziale dello stato maggiore, uffiziale superiore.

Oberparlament, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* er, la Camera alta, la Camera de' Pari.

§. *Fam.* la casa di sopra, il cervello, la capocchia, la testa.

Oberparlamentsglied, *n. gen.* es; *plur.* er, Pari; membro della Camera alta.

Oberpfarr, *m.* V. Oberpfarrer.

Oberpfarrer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* parroco, curato primario.

Oberpostamt, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio generale delle poste.

Oberpostdirector, *m. gen.* s; *plur.* en, } direttore, maestro generale delle poste.
Oberpostmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*

Oberpräsident, *m. gen.* en; *plur.* en, primo presidente.

Oberpriester, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arciprete. It. (der Römer) pontefice massimo, gran sacerdote.

Oberrabbiner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* primo rabbino, rabbino maggiore.

Oberrechnungskammer, *f. plur.* n, camera dei conti.

Oberrechnungsrath, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere della camera de' conti.

Oberrecht, *n. gen.* es; *plur. inusit.* dritto sovrano; it. diritto di sovranità.

Oberregiment, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Oberherrschaft.

Oberrhein, *m. gen.* es; *senza plur.* l'alto Reno.

Oberrichter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice supremo, primo giudice.

Oberrichterlich, *agg.* appartenente al giudice supremo.

Oberrinde, *f. plur.* n, scorza, corteccia, crosta esteriore.

Oberrock, *m. gen.* es; *plur.* röcke, soprabito.

Obersaal, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala superiore.

Obersachsen, *n. gen.* s; *senza plur.* l'alta Sassonia, Sassonia superiore.

Obersatz, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. Logico*, la maggiore.

Oberschatzmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gran tesoriere.

Oberschenk, *m. gen.* en; *plur.* en, gran coppiere.

Oberschenkel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* femore.

Oberschiffamt, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ammiragliato, collegio generale della marina.

It. ufficio, tribunale della navigazione.

Oberschlächtig, *agg. T. de' Mugn.* eine oberschlächtige Mühle, mulino da gora.

Oberschmeerbauch, *m. gen.* es; *plur.* bäuche, parte superiore dell' addome; epigastrio.

**Oberſchreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* primo, capo scrivano.

**Oberſchule**, *f. plur.* n, scuola superiore, liceo, ginnasio.

**Oberſchulrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere della direzione delle scuole.

**Oberſchultheiß**, *m. gen.* en; *plur.* en, gran prevosto.

**Oberſchwelle**, *f. plur.* n, *T. d'Arch.* (einer Thür) listello, soglia. It. (einer Säule) architrave, epistilio.

**Oberſegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vela di gabbia maestra.

**Oberſekretair**, *m. gen.* es; *plur* e, primo segretario.

**Oberſitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, posto superiore, il primo posto; it. posto d' onore.

**Oberſt**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Mil.* colonnello.

**Oberſt**, *agg.* V. oberſte. It. zu oberſt, sulla parte superiore, sulla sommità, sulla cima. §. zu oberſt auf dem Berge, sulla cima, sommità della montagna. §. das Unterſte zu oberſt kehren, mettere sotto sopra, sconvolgere tutto.

**Oberſtallmeiſter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavallerizzo, scudiero maggiore.

**Oberſte**, *agg. superl.* supremo, sommo; primo, il più alto; it. sovrano. §. der oberſte Gipfel, la più alta cima, la sommità. §. auf dem oberſten Boden, su al soffitto, in cima, sotto il tetto. §. das oberſte Stockwerk, il piano superiore [d' una casa]. §. die oberſte Gewalt, il supremo potere, la sovranità. §. der oberſte Miniſter, il primo ministro. §. die oberſte Stelle, (am Tiſche) capo [di] tavola, il posto d' onore.

**Oberſte**, *n. gen.* n; *senza plur.* il superiore, il sommo; cima, capo; sommità, soprantendente.

**Oberſte**, *m. gen.* n; *plur.* n, superiore, capo principale, primate.

**Oberſtelle**, *f. plur.* n, il primo posto, luogo, il posto d' onore. §. (am Tiſche) il capo [di] tavola.

**Oberſteuermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, *T. di Mar.* soprassagliente.

**Oberſteuerrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere della dogana generale.

**Oberſtimme**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* il soprano.

**Oberſtlieutenant**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* tenente colonnello.

**Oberſtrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, l' apôstrofo (').

**Oberſtübchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanzino di sopra, mezzanino.

§. *Fig. Fam.* capo, testa. §. es ſpukt bei ihm im Oberſtübchen, gli gira un po' il cervello, non ha il cervello a segno; è un pazzarello bello e buono.

**Oberſtube**, *f. plur.* n, stanza di sopra, superiore.

**Oberſtwachtmeiſter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* sergente maggiore; maggiore [di cavalleria].

**Obertheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte superiore, il di sopra.

**Oberthür**, *f. plur.* en, sportello.

**Oberverdeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* tolda, ponte superiore; it. bella, balladore.

**Obervogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, gran preposto.

**Obervormund**, *m. gen.* es; *plur.* vormünder, primo tutore.

**Obervormundſchaft**, *f. plur.* en, tutela principale; tutela onoraria.

**Obervormundſchaftsgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale superiore de' pupilli.

**Obervorſteher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* direttore, primo amministratore; soprantendente.

**Oberwache**, *f. plur.* n, übl. Hauptwache, V.

**Oberwähnt**, *part.* soprammentovato, summenzionato.

**Oberwärts**, *avv.* al di sopra.

**Oberwelt**, *f. plur. inusit.* il mondo, la terra.

**Oberwimpern**, *f. plur.* le ciglia della palpebra superiore.

**Oberwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, sopravvento. §. den Oberwind haben, halten, avere il sopravvento, essere sottovento.

**Oberwuchs**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Oberholz.

**Oberwundarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, chirurgo maggiore.

**Oberwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, *T. dei Cacc.* mascella superiore [d'un cinghiale].

**Oberzählt**, *part.* soprannarrato.

**Oberzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente superiore, di sopra.

**Oberzeug**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Kleides) stoffa [il di sopra della fodera].

**Oberzimmermann**, *m. gen.* es; *plur.* zimmerleute, *T. di Mar.* falegname principale, primo carpentiere.

**Obgedacht**, *part.* summentovato, sopraddetto, suddetto.

**Obgemeldet**, *part.* sopraccitato, sopraccennato.

**Obgleich**, *conj.* benchè, sebbene, quantunque, ancorchè. §. obgleich ich ihn dringend bat, wollte er es doch nicht thun, quantunque io lo pregassi instantemente, non volle però farlo.

**Obhabend**, *part. T. di Cancell.* kraft meines obhabenden Amtes, in virtù della mia carica, dell' ufficio che amministro.

**Obhand**, *f. senza plur.* übl. Oberhand, V.

**Obhänden**, *agg.* übl. bevorſtehend, V.

**Obhut**, *f. senza plur.* custodia, guardia; protezione. §. Etwas, Einen in, unter ſeine Obhut nehmen, haben, prendere, avere q. c. sotto la sua custodia, guardia, prendere, avere alcuno sotto il suo patrocinio, la sua protezione. §. ich empfehle Sie der göttlichen Obhut, der Obhut Gottes, Dio vi tenga sotto la sua santa guardia.

**Obig**, *agg.* suddetto, summentovato, sopraccennato. §. aus Obigem erhellt, iſt klar, daß ...., dal sopra esposto risulta, si vede chiaramente, che ....

**Object**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Gegenſtand) oggetto, obbietto.

**Objectiv**, *agg.* oggettivo, obbiettivo.

**Objectiv**, *avv.* obbiettivamente.

**Objectivglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläſer, *T. di Ottic.* vetro obbiettivo, oggettivo.

**Oblate**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* (Hoſtie) ostia. It. (zum Siegeln) ostia, bollino. It. (zum Eſſen) cialda.

**Obliegen**, *v. n. irreg.* V. obſiegen.

2) toccare, convenire; essere di dovere, di carico; correr l' obbligo. §. die Pflichten, Geſchäfte, die uns obliegen, i doveri che ci corrono, le faccende che ci toccano, a cui siamo obbligati, cui siamo in dovere di fare. §. es liegt ihm ob, darauf zu ſehen, daß ..., è suo carico, il suo dovere, gli corre il dovere, l' obbligo di vigilare, che ....

3) einer Sache obliegen, attendere, accudire, vacare, darsi, dedicarsi a q. c. §. ſeinen Berufsgeſchäften obliegen, attendere, accudire, vacare alle sue faccende, ai suoi affari.

**Obliegenheit**, *f. plur.* en, (Verbindlichkeit, Pflicht) obbligo, obbligazione, dovere; impegno. §. ſeine Obliegenheiten erfüllen, riempiere i suoi doveri, fare l'obbligo suo.

**Obligát**, *agg. T. di Mus.* obbligato.

**Obligation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Verbindlichkeit) obbligo, obbligazione, impegno.

2) *Per* Verſchreibung, obbligazione, scritta, obbligo in iscritto.

**Obmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, intendente, ispettore. It. V. Obermann.

**Obol**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* ôbolo.

**Obrigkeit**, *f. plur.* en, magistrato, governo; i superiori. §. die weltliche Obrigkeit, il braccio secolare, il foro civile; la giustizia. §. die geiſtliche Obrigkeit, il braccio, il governo ecclesiastico, l' autorità ecclesiastica, spirituale. §. Einen der Obrigkeit überliefern, consegnare, rimettere uno nelle mani della giustizia. §. mit Erlaubniß der Obrigkeit, con permesso de' superiori, del governo, del magistrato.

**Obrigkeitlich**, *agg.* del magistrato, del governo, de' superiori. §. eine obrigkeitliche Perſon, uno del magistrato, del governo, de'superiori; giudice, senatore. §. die obrigkeitliche Gewalt, Würde, das obrigkeitliche Anſehn, la potestà, la dignità, l' autorità del magistrato, del governo, de' superiori. §. mit obrigkeitlicher Erlaubniß, con permesso de' superiori, del governo, del magistrato.

**Obriſt**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Oberſt.

**Obs**, *conj.* [*contraz. di* ob es] *Fam. P. e.* man weiß nicht, obs wahr iſt, non si sa se [ciò] sia vero.

**Obſchon**, *conj.* V. obgleich.

**Obſchweben**, *v. n.* übl. bevorſtehen, V.

**Obſchwebend**, *part. att.* V. bevorſtehend.

**Obſervánz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* osservanza.

2) *Per* Herkommen, Gewohnheit, usanza, costume.

**Obſervation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Beobachtung) osservazione.

**Obſervationsarmee**, *f. plur.* n, *T. Mil.* esercito, armata d' osservazione.

**Obſervatorium**, *n. gen.* s; *plur.* rien, *Voce lat.* (Sternwarte) osservatorio, spêcola.

**Obſicht**, *f. plur. inusit.* übl. Aufſicht, V.

**Obſiegen**, *v. n.* (ſiegen, überwinden) trionfare, vincere, superare, restar vittorioso; star di sopra.

**Obſiegend**, *part. att.* trionfante, vittorioso.

§. *T. Teol.* die obſiegende Gnade, la grazia trionfante.

**Obſorge**, *f. senza plur.* V. Fürſorge.

**Obſt**, *n. gen.* es; *senza plur.* frutta, frutte; frutti §. reifes, unreifes Obſt, frutte mature, immature. §. frühes, frühzeitiges Obſt, frutte primaticce, precoci. §. das Obſt abſchlagen, abbattere, abbacchiare le frutta.

**Obſtand**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Widerſtand, V.

**Obſtart**, *f. plur.* en, specie di frutti.

**Obſtatt**, *f. senza plur.* übl. Widerſtand, V.

**Obſtbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltura delle frutte.

**Obſtbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero fruttifero, pomifero, di frutti.

**Obſtbaumzucht**, *f. senza plur.* coltura d' alberi fruttiferi.

**Obſtblüte**, *f. plur.* n, fiore degli alberi fruttiferi.

**Obſtboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, fruttajo.

**Obſtbranntwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, acquavite di frutti.

**Obſtbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abbacchiafrutti [stanga, pertica da abbacchiar frutti].

**Obſtdarre**, *f. plur.* n, seccatojo da, delle frutte.

**Obſternte**, *f. plur.* n, raccolta di frutte.

**Obſteſſig**, *m. gen.* es; *plur.* e, aceto di sidro, di frutte.

**Obſtfladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Obſtkuchen.

**Obſtflecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* macchia di frutta.

**Obſtfrau**, *f. plur.* en, V. Obſthändlerinn.

**Obſtgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, pometo, orto.

**Obſthamen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V Obſtbrecher.

**Obſthandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, traffico di frutta.

**Obſthändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fruttajuolo, fruttajolo.

**Obſthändlerinn**, *f. plur.* en, fruttajuola, fruttajola.

**Obſthöke**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Obſthändler.

**Obſthökinn**, *f. plur.* en, V. Obſthändlerinn

**Obſthüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardiano degli orti, de' pometi.

**Obſtjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, annata abbondante di frutte.

**Obſtkammer**, *f. plur.* n, fruttajo, dispensa delle frutte.

**Obſtkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pomologo.

**Obſtkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, grano, granello de' frutti.

**Obſtkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, canestro, canestrello da frutta.

**Obſtkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* torta [ripiena] di frutte.

**Obſtkunde**, } **Obſtlehre**, } *f. senza plur.* pomologia.

**Obſtleſe**, *f. plur.* n, raccolta delle frutte.

**Obſtmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato delle frutte, de'frutti.

**Obſtmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, (übl. September) fruttidoro, settembre.

**Obſtmoſt**, *m. gen.* es; *plur.* e, mosto di frutte.

**Obſtpflanzung**, *f. plur.* en, piantagione d' alberi fruttiferi.

**Obſtreich**, *agg.* abbondante, copioso, fecondo di frutti.

**Obſtſaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo di frutti.

**Obſtſchale**, *f. plur.* n, scorza, buccia delle frutte.

**Obſttorte**, *f. plur.* n, torta di frutti.

**Obſtwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, sidro.

**Obſtwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, verme delle, nelle frutte.

**Obſtzeit**, *f. plur. inusit.* stagione autunnale, tempo delle frutta, l' autunno.

**Obſtzucht**, *f. senza plur.* V. Obſtbau.

**Obwalten**, *v. n.* (vorhanden ſein) esservi, esserci

dominare, regnare; correre, vigere. §. es walten verschiedene Hindernisse ob, vi sono, vi s'oppongono diversi ostacoli, diversi ostacoli vi si frappongono, vi si mettono di mezzo.

**Obwaltend**, *part. att.* dominante, regnante, che corre, in vigore, vigente. §. die obwaltenden Ursachen, le cagioni, le cause esistenti. §. die obwaltende Meinung, l'opinione ordinaria, dominante. §. die obwaltenden Gebräuche, Umstände, le usanze che corrono, in vigore, le circostanze attuali. §. die obwaltende Gefahr, l'imminente pericolo.

**Obwohl**, | *conj.* benchè, sebbene, abbenchè, quan-
**Obzwar**, | tunque, ancorchè.

**Occident**, *m. gen.* es; *senza plur. Voce lat.* (Abend, Westen) l'occidente, occaso, ponente.

**Occidentál**, | *agg.* occidentale.
**Occidentálisch**, |

**Ocean**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca* (Weltmeer) l'oceano.

**Oceánisch**, *agg.* dell'oceano.

**Ocher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ocra, geria, giallo di terra.

**Ochererbse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* araco.

**Ochergelb**, *agg.* giallo d'ocra.

**Ochroit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Min.* ocroite.

**Ochrolith**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Min.* ocrolite.

**Ochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, | bue, bove; man-
**Ochse**, *m. gen.* n; *plur.* n, | zo. §. ein junger Ochs, giovenco, torello. §. ein wilder Ochs, bue, toro salvatico; it. bissonte. §. ein Paar, ein Joch Ochsen, un pajo, una coppia di buoi. §. vom Ochsen, bovino, del bue.

§. *Fam.* da stehen die Ochsen am Berge, ora si che stiamo freschi! e come andare avanti mo? va un po' avanti se tu puoi!

§. *Prov.* die Ochsen hinter den Pflug spannen, mettere il carro innanzi a' buoi.

§. *Modo basso*, (als Schimpfwort) buaccio, babbuasso! §. du Ochse, du bist ein rechter Ochse, buaccio che sei!

**Ochsenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di bue, bovino.

It. *Per simil. T. d' Arch.* [occhio di bue] finestrella rotonda.

§. *T. d' Astr.* Aldebaram.

§. *T. de' Bot.* occhio di bue, buftalmo.

§. *T. de' Nat.* boga [pesce].

**Ochsenäugig**, *agg. Fig.* che ha occhi grandi, occhioni.

**Ochsenbauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, contadino che ara con buoi.

**Ochsenbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Rinderbraten.

**Ochsenbrech**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* ononide; bonagra.

**Ochsendumm**, *agg. Voce bassa*, babbuasso, stupidissimo, più grosso che l'acqua de' maccheroni.

**Ochsenesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* animale generato da un toro e da un'asina.

**Ochsenfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle bovina, di bue.

**Ochsenfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, brividi dopo aver pranzato.

§. *Fam.* das Ochsenfieber haben, comportarsi come un buaccio, fare azioni da gaglioffo, da babbuasso, da villano.

**Ochsenfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Rindfleisch.

**Ochsenfrosch**, *m. gen.* es; *plur.* frösche, *T. dei Nat.* ranocchia mugghiante.

**Ochsenfuhrwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, carro da buoi, con tiro da buoi.

**Ochsenfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede di bue.

**Ochsengalle**, *f. plur.* n, fiele di bue.

**Ochsengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Sprunggeld.

**Ochsenhaft**, *agg. Fam.* villano, zotico; goffo; it. stupido, stolto, sciocco.

**Ochsenhaft**, *avv. Fam.* da buaccio, da babbuasso, da villano, da gaglioffo; villanamente; stupidamente, scioccamente.

**Ochsenhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di buoi.

**Ochsenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di buoi.

**Ochsenhaut**, *f. plur.* häute, pelle bovina, di bue.

**Ochsenhirt**, *m. gen.* en; *plur.* en, boaro; guardiano di buoi.

**Ochsenhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno di bue.

**Ochsenhuf**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Ochsenklaue.

**Ochsenjoch**, *n. gen.* es; *plur.* e, coppia, pajo di buoi.

**Ochsenjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, [garzone] bovaro.

**Ochsenkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, (Bullenkalb) vitello maschio; it. vitello castrato.

**Ochsenklaue**, *f. plur.* n, unghia di bue.

**Ochsenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, boaro.

**Ochsenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di bue.

§. *Fig. Modo basso*, buaccio, animalaccio, bestia incantata.

**Ochsenleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo di bue.

**Ochsenmark**, *n. gen.* es; *senza plur.* midollo di bue.

**Ochsenmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato de' buoi.

**Ochsenmäßig**, *agg.* V. ochsenhaft.

**Ochsenmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, muso di bue.

**Ochsenmist**, *m. gen.* es; *senza plur.* sterco di bue; bovina, buina.

**Ochsenpost**, *f. plur.* en, V. Schneckenpost.

**Ochsenstall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, stalla dei buoi, bovile.

**Ochsentreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* boaro, guardiano di buoi.

**Ochsenwamme**, | *f. plur.* n, giogaja, pagliolaja
**Ochsenwampe**, | [di bue].

**Ochsenziemer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nervo di bue. §. ein Hieb mit dem Ochsenziemer, nervata, nerbata. §. mit dem Ochsenziemer hauen, nerbare.

**Ochsenzunge**, *f. plur.* n, lingua di bove. §. eine geräucherte Ochsenzunge, lingua di bue fumata.

2) *T. de' Bot.* buglossa, ancusa; borrana salvatica.

**Ochsig**, *agg. Voce bassa*, V. ochsenhaft.

It. *Per.* sehr groß, sehr stark, stragrande, straforte ec. ec., babbusco.

**Ocker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ocher.

**Octánt**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. d' Astr.* ottante.

**Octáv**, *n. indeclin. T. de' Lib.* ottavo. §. in Octav, in ottavo.

**Octávband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, volume in ottavo.

**Octávblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglietto in ottavo.

**Octáve**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* l'ottava.

**Octóber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Ottobre.

**Octogon**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Achteck) ottagono.

**Oculiren**, *v. a. T. de' Giard.* inoculare, innocchiare, innestare a occhio.

2) *T. de' Med.* (die Pocken) inoculare, innestare il vajuolo. §. (die Kuhpocken) vaccinare.

**Oculirmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Giard.* innestatojo.

**Oculirung**, *f. plur.* en, *T. de' Giard.* inoculazione, innesto a occhio. It. *T. de' Med.* inoculazione, innesto del vajuolo; vaccinazione.

**Oculist**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Augenarzt) oculista.

**Odaliske**, *f. plur.* n, *Voce turca*, Odalisca.

**Ode**, *f. plur.* n, ode, oda.

**Odem**, *m. gen.* s; *senza plur. Poet.* (Athem) fiato, alena, alito. It. V. Athem.

**Odendichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta lirico, componitore d'ode.

**Oder**, *conj.* o, od; ovvero, ossia, oppure. §. Alles oder nichts, [o] tutto o niente. §. reich oder arm, povero o ricco. §. thue es, oder ich thue es selbst, fallo tu, altrimenti, se no lo faccio io. §. oder aber, oder auch, ovvero, oppure, altrimente.

**Odermennig**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* agrimonia; it. eupatorio.

**Oede**, *agg.* (menschenleer, verlassen, einsam) disabitato, spopolato, deserto, solingo, ermo. §. ein ödes Land, paese deserto, spopolato, inabitato; it. incolto. §. öde machen, spopolare, desolare, desertare, rendere deserto.

**Oede**, *f. plur.* n, solitudine, disabitazione.

**Oedniß**, *f. plur.* sse, V. Einöde.

**Ofen**, *m. gen.* s; *plur.* Oefen, (im Zimmer) stufa. §. (des Bäckers) forno. §. im Ofen backen, cuocere al forno. §. Brod in den Ofen schieben, infornare il pane §. ein Ofen voll Brod, infornata, cotta di pane. §. (zum Schmelzen, Kalkbrennen u. s. w.) fornace. §. (der Chemiker, Apotheker) fornello. §. den Ofen heizen, riscaldare il forno, la fornace, la stufa, farvi fuoco. §. der hohe Ofen, fornace di ferriera.

§. *Fig. Fam.* den Ofen hüten, hinter dem Ofen hocken, starsene sempre dietro la stufa, attorno il fuoco, covare il fuoco, la cenere.

**Ofenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Fond.* occhio della fornace.

**Ofenbank**, *f. plur.* bänke, panca attorno alla stufa, al forno.

**Ofenblase**, *f. plur.* n, caldaja [murata] nella stufa.

**Ofenblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, tiella.

**Ofenbrand**, *m. gen.* es; *plur.* brände, infornata, cotta.

**Ofenbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, tuzia, spodio.

**Ofenfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede della stufa, del fornello.

**Ofengabel**, *f. plur.* n, forchetto, forchettone.

**Ofengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Backgeld.

**Ofenheizer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scaldatore, colui che riscalda le stufe, i forni.

**Ofenhocker**, | *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Ofenhüter**, | dormalfuoco, scaldabanchi, uomo neghittoso, un poltronaccio.

**Ofenkachel**, *f. plur.* n, testo, quadrello della stufa.

**Ofenkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ofenblase.

**Ofenkohle**, *f. plur.* n, carbonella.

**Ofenkrücke**, *f. plur.* n, *T. de' Forn.* rastiatojo [del forno].

It. *T. de' Vetraj*, riavolo.

**Ofenloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, bocca del forno. It (in Schmelzöfen) portello.

**Ofenplatte**, *f. plur.* n, piastra [di ferro], frontone di stufa.

**Ofenröhre**, *f. plur.* n, tubo della stufa.

**Ofenruß**, *m. gen.* es; *senza plur.* fuliggine, negrofumo.

**Ofenschaufel**, *f. plur.* n, pala del forno.

**Ofenschieber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiusino del tubo d'una stufa, della gola d'un cammino.

**Ofenschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, parafuoco.

**Ofenthür**, *f. plur.* en, portello del forno, del fornello, della fornace, della stufa.

**Ofenwisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, spazzaforno, spazzatojo.

**Offen**, *agg.* aperto; scoperto; sturato; schiuso. §. ganz, weit offen, spalancato. §. weit offne Thüren, porte spalancate. §. bei offenen Thüren, a porte aperte. §. halb offen, traaperto, socchiuso. §. halb offenes Fenster, finestra socchiusa. §. ein offenes Gefäß, vaso scoperto, senza coperchio, sturato. §. mit offenen Augen, a occhi aperti. §. ein offener Schade, piaga aperta. §. ein offener Brief, lettera aperta, non sigillata, it. disigillata.

It, *T. di Cancell.* patente; it. *T. di Commerc.* lettera di credito. §. ein offenes Gebäude, edifizio scoperto, senza tetto. §. mit offener Brust gehen, andare spettorato, col petto scoperto. §. ein offenes Fahrzeug, bastimento scoperto, senza ponti. §. ein offener Hafen, porto aperto, libero, franco. §. ein offener Platz, piazza aperta, non fortificata. §. offenes Feld, la campagna aperta, rasa. §. ein offener Paß, varco, passaggio libero. §. offene Tafel halten, tener tavola aperta, corte bandita. §. auf offner Straße, su la pubblica strada, in mezzo alla strada. §. ein offener Park, parco aperto, senza chiudenda. §. offenen Leib haben, offenes Leibes sein, avere il ventre lubrico, sciolto, avere il beneficio del corpo. §. Einen mit offenen Armen empfangen, ricevere, accogliere uno a braccia aperte §. ein offener Wechsel, lettera di credito, foglio bianco, carta bianca. §. offene Rechnung, conto aperto. §. in offener Rechnung mit Einem stehen, tener conto aperto con uno. §. offene Kasse bei Einem haben, avere la borsa, la cassa d'alcuno a sua disposizione.

§. *T. di Mar.* die offene See, l'alto mare. §. ein offenes Lehen, feudo vacante. §. eine offene Stelle, carica, posto vacante. §. ein offenes E, un'E aperta.

§. *Fig.* ein offener Kopf, testa aperta, ingegno svegliato. §. ein offenes Gesicht, eine offene Miene, viso,

volto aperto, fianco, che mostra franchezza. §. ein offenes Herz, cuore aperto, sincero, disinfinto.

**Offen**, *avv.* aperto; apertamente. §. sie trägt die Brust offen, ella va col petto scoperto, spettorata. §. mein Haus steht Ihnen jederzeit offen, casa mia è sempre aperta per lei. §. offen bleiben, restare aperto, scoperto, sturato. §. offen lassen, lasciare aperto, scoperto, sturato. §. eine Zeile offen lassen, lasciare una riga in bianco. §. den Leib offen erhalten, mantenere il ventre lubrico, libero, ubbidiente. §. die Erde ist noch nicht offen, la terra non è ancora dighiacciata, il gelo non si è sciolto.

It. V. offenherzig, aufrichtig.

**Offenbar**, *agg.* aperto, manifesto, palese, evidente, chiaro, palpabile, visibile. §. ein offenbarer Betrug, inganno manifesto, fraude aperta, visibile. §. eine offenbare Lüge, bugia aperta, evidente, chiara, palpabile. §. eine offenbare Ursache, ragione manifesta, chiara. §. eine offenbare Wahrheit, verità evidente, manifesta, palpabile. §. ein offenbarer Fehler, difetto manifesto, evidente, palpabile, da toccare con mano. §. ein offenbarer Feind, nemico dichiarato. §. offenbarer Krieg, guerra aperta, palese, rotta. §. die offenbare See, l'alto mare; il vasto pelago.

**Offenbar**, *avv.* apertamente, manifestamente, evidentemente, chiaramente, palpabilmente, visibilmente. §. offenbar sein, offenbar zu Tage liegen, essere cosa evidente, chiara.

**Offenbaren**, *v. a.* (Einem Etwas) manifestare, palesare, scoprire, svelare q. c. ad uno. §. Gott hat uns sein Wort offenbart, geoffenbart, Iddio ci ha rivelato la sua parola. §. Gott offenbart seine Macht in seinen Werken, Iddio manifesta il suo potere nelle sue opere. §. ein Geheimniß offenbaren, scoprire, svelare un secreto. §. seine eigene Schande offenbaren, scoprire la sua propria vergogna; far palesi i suoi occulti disonori; aver le corna in seno, e mettersele in capo. §. sich Einem, Einem sein Herz offenbaren, aprire, sfogare, svelare il suo cuore ad uno, sfogarsi con lui.

**Offenbarer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rivelatore, manifestatore.

**Offenbarlich**, *avv.* apertamente, manifestamente.

**Offenbarung**, *f. plur.* en, manifestamento, palesamento, rivelazione, scoprimento. §. die göttliche Offenbarung, la rivelazione divina. §. an Offenbarungen glauben, credere alla rivelazione divina. §. die Offenbarung Johannis, l'apocalisse, l'apocalissi [di S. Giovanni].

**Offenbarungsglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* fede, credenza nella divina rivelazione; fede nella religione rivelata da Dio.

**Offenheit**, *f. senza plur. Fig.* (des Kopfes) apertura di mente, svegliatezza, prontezza d'ingegno; capacità, intelligenza. §. (des Herzens) ingenuità, franchezza, schiettezza. §. (des Gesichtes, der Mienen) franchezza, schiettezza; volto aperto. §. (im Betragen) apertura, ingenuità.

**Offenherzig**, *agg.* aperto, franco, ingenuo, disinvolto, sincero, schietto, disinfinto. §. ein offenherziges Geständniß, confessione ingenua, franca, schietta. §. ein offenherziger Mensch, uomo franco, ingenuo, schietto, che parla col cuore in mano.

**Offenherzig**, *avv.* francamente, ingenuamente, con franchezza, schiettamente. §. offenherzig sein, essere ingenuo, sincero, schietto, disinfinto; aver il cuor sulle labbra. §. offenherzig reden, parlare francamente, schiettamente, col cuore in mano.

**Offenherzigkeit**, *f. senza plur.* franchezza, ingenuità, schiettezza, sincerità; candidezza d'animo, candore.

**Offenkundig**, *agg.* notorio, palese, manifesto.

**Offensiv**, *agg. T. Mil.* (angreifend) offensivo.

**Offensivallianz**, *f. plur.* en, lega offensiva.

**Offensivkrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra offensiva.

**Oeffentlich**, *agg.* pubblico, publico; comune. §. ein öffentlicher Ort, luogo pubblico. §. auf öffentlichem Markte, auf öffentlicher Straße, in, sul mercato pubblico, su la pubblica strada. §. ein öffentliches Gebäude, edifizio pubblico. §. ein öffentliches Fest, festa pubblica, solenne. §. öffentlicher Gottesdienst, officio divino, solenne. §. ein öffentliches Frauenzimmer, eine öffentliche Hure, donna pubblica, di partito, cantoniera.

**Oeffentlich**, *avv.* pubblicamente, in pubblico, in pien popolo; manifestamente, coram populo. §. öffentlich erscheinen, comparire, mostrarsi in pubblico, sulle pubbliche strade. §. öffentlich bekannt machen, pubblicare, bandire, proclamare, rendere pubblico.

**Oeffentlichkeit**, *f. senza plur.* pubblicità.

**Official**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* officiale, ufficiale.

It. *T. Eccles.* persona ecclesiastica; mansionario; colui, che ha un ufficio di chiesa.

**Officialität**, *f. senza plur. Voce lat.* officialità; corpo degli ufficiali.

**Officiell**, *agg. Voce lat.* (amtlich) officiale, ufficiale, autentico. §. eine officielle Nachricht, nuova ufficiale, autentica.

**Officier**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* offiziale, ufiziale, ufficiale, uficiale.

**Officiercorps**, *n. indeclin.* corpo degli uffiziali.

**Officin**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Werkstatt) officina. It. *Per* Apotheke, spezieria.

**Officinal**, | **Officinell**, | *agg. T. Farm.* officinale, farmaceutico; medicinale. §. officinelle Pflanzen, semplici d'officina, di spezieria. §. officinelle Mittel, composizioni, rimedj farmaceutici.

**Officium**, *n. gen.* s; *plur. inusit. Voce lat.* ex officio, *es offizio*, per dovere.

**Oeffnen**, *v. a* (Thüren, Fenster u. dgl.) aprire, schiudere. §. eine Flasche u. dgl. öffnen, sturare un fiasco. §. ein Geschwür öffnen, aprire un ascesso. §. eine Ader öffnen, aprir una vena, cavar sangue. §. eine Auster öffnen, spaccare, aprire un'ostrica. §. eine Leiche öffnen, fare la sezione d'un cadavere, spararlo, aprirlo. §. einen Brief öffnen, aprire, dissigillare una lettera. §. den Leib öffnen, sciogliere, aprire, lubricare il ventre, procurare il beneficio del corpo. §. die verstopften Wege (im Körper) öffnen, disoppilare, desostruere i canali. §. sich einen Weg, Durchgang öffnen, aprirsi un varco, farsi un passaggio. §. Einem sein Haus öffnen, dare libero ingresso, accordare l'accesso ad uno in sua casa. §. die Wiesen, die Felder, den Wald öffnen, torre i ricinti, le chiudende de' prati, de' campi, della selva. §. einen Hafen, Weg öffnen, dar libero passo in un porto, aprire la strada, concedere il passo libero.

§. *T. Mil.* die Glieder öffnen, aprire, allargare le file. §. die Laufgräben öffnen, aprire le trincee. §. den Mund, die Augen öffnen, aprire la bocca, gli occhi. §. *Fig.* Einem die Augen öffnen, aprire gli occhi ad uno, farlo ravvedere; fargli riconoscere i suoi errori. §. Einem den Verstand, das Verständniß öffnen, aprire altrui la mente, l'intelletto ad uno. §. Einem sein Herz öffnen, aprire, sfogare, svelare il suo cuore ad uno, sfogarsi con lui. §. sich öffnen, aprirsi, schiudersi; it. spaccarsi.

It. (von Blumen) schiudersi, sbocciarsi.

**Oeffnend**, *part. att.* aprente, che apre; it. aperiente, aperitivo.

It. *T. de' Med.* aperiente, aperitivo, lassativo, desostruente, disoppilativo.

**Oeffnung**, *f. plur.* en, (der Thür, des Fensters) l'aprire, aprimento, apertura; §. mit Oeffnung des Thores, all'aprir della porta, della città. §. (des Leibes) l'aprire, lo sciogliere, il lubricare il ventre. §. (einer Leiche) sezione, lo sparare, apertura. §. keine Oeffnung haben, non aver il beneficio del corpo, essere ostrutto, patir d'ostruzione.

2) eine Oeffnung, apertura, buca.

§. *Fig.* sich eine Oeffnung machen, aprirsi un varco, un passaggio; farsi largo attraverso la folla.

**Oft**, *avv.* (öfters, oftmals) spesso, sovente, spesse volte, fiate, di sovente; frequentemente. §. nicht oft, non sovente, non di frequente; di rado. §. so oft Sie wollen, quanto spesso volete, quante volte volete. §. wie oft? quante volte? §. so oft ich davon mit ihm spreche, wird er hitzig, ogni volta che, ogni qual volta, che gliene parlo, va in furia. § ich kann es Dir nicht oft genug sagen, non te lo posso ripetere, dire bastantemente, più te lo dico e meglio è.

**Oefter**, *avv.* più spesso, più sovente, più volte.

**Oeftere**, *agg.* più spesso; it. spesso, frequente, reiterato. §. öftere Besuche, visite frequenti, assidue. §. öftere Wiederholung, frequente ripetizione, reiterazione. §. zum öftern, più volte, a più riprese; di sovente, spesse volte. §. am öftersten, il più sovente, il più delle volte.

**Oefters**, *avv.* V. oft.

**Oftmalig**, *agg.* spesso, frequente, reiterato. §. oftmalige Besuche, reiterate visite. §. nach oftmaligen Versuchen, dopo molte, reiterate prove.

**Oftmals**, *avv.* spesse volte, fiate, sovente, di sovente.

**Oh!** V. O!

**Oheim**, *m. gen.* es; *plur.* e, zio.

**Ohm**, *m. gen.* es; *plur* e, *contraz.* di Oheim. V.

**Ohm**, *f. plur.* en, | **Ohme**, *f. plur.* n, | barile [misura]. § eine Ohm Wein, un barile di vino.

**Ohmen**, *v. a. T. de' Bot.* (ein Faß) caprugginare.

**Ohmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Bot.* farricello.

**Ohmig**, *agg.* ein ohmiges Faß, barile, botticello che contiene un barile.

**Ohmkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* senecio, alchemilla volgare.

**Ohne**, *prep.* [*che regge l'accusativo*] senza, privo di . . . §. ohne mich, dich, ihn, senza di me, di te, di lui. §. wir waren zwölf Personen ohne die Kinder, eravamo dodici persone senza i fanciulli, senza contar i fanciulli.

2) [*co' sostantivi*] senza: *P. e.* §. ohne Noth, senza consiglio, sconsigliato. §. ohne Geld, senza danari, sprovvisto di danari. §. ohne Trost, sconsolato. §. ohne Schwierigkeit, senza difficoltà. §. ohne Grund, senza fondamento, motivo. §. nicht ohne Ursache, non senza ragione; non *sine quare*. §. ohne Unterschied, senza distinzione, indistintamente. §. ohne Mühe, senza fatica, agevolmente. §. ohne Zwang, senza essere sforzato, di buon grado. §. er hat es ohne Zwang gethan, l'ha fatto senza esservi sforzato §. ohne Unterlaß, senza interruzione, posa; di continuo §. ohne Falsch, ohne Heuchelei, sinceramente. §. ohne Verzug, senza dilazione, all'istante. §. ohne Umschweif, senza far giri e rigiri, in poche parole, alle corte. §. ohne Wissen des Vaters, senza saputa del padre. §. ohne mein Wissen, senza mia saputa.

§. *Fam.* er kann nicht ohne den sein, non ne può fare senza, a meno. §. es ist nicht ohne, non è senza ragione, senza fondamento.

**Ohne**, *avv.* senza. §. ohne zu wissen, ohne zu zaudern u. s. w., senza sapere, senza indugiare, esitare. §. er kam, ohne daß er gerufen war, ohne gerufen zu sein, venne senza essere chiamato.

**Ohnedies**, *avv.* senza questo, senza di ciò, oltre di ciò, oltracciò, oltre di che, oltre a questo. §. ich hätte es ohnedies gethan, l'avrei fatto senza questo, senza di ciò; l'avrei nulla di meno fatto.

**Ohnehin**, *avv.* senza di ciò, senz'altro, del certo; già. §. Du weißt es ohnehin, tu lo sai già; lo sai senza che te lo dica; tu lo sai senz'altro.

**Ohnehose**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Sansculotte) sanculotto, titolo onde si decoravano in Francia i partigiani della costituzione del 1793.

**Ohnesorge**, *indeclin.*; *senza plur.* er ist ein Hans Ohnesorge, egli è un ser spensierato, un carlone, un uomo che vive spensieratamente, alla spensierata.

**Ohnfehlbar**, *agg.* e *avv.* V. unfehlbar.

**Ohngeachtet**, *avv.* V. ungeachtet.

**Ohngefähr**, *avv.* V. ungefähr.

**Ohngötter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Gottesläugner) ateo, ateista.

**Ohnlängst**, *avv.* V. unlängst.

**Ohnmacht**, *f. plur.* en, (Unvermögen, Schwäche) impotenza; debolezza.

2) svenimento, deliquio; it. tramortimento, sfinimento.

It. *T. de' Med.* sincope. §. in Ohnmacht fallen, cadere in accidente, in deliquio, venire meno, svenire. §. eine schwere, tiefe Ohnmacht, deliquio grave, lungo, profondo.

**Ohnmächtig**, *agg.* (unvermögend, schwach) impotente; debole.

2) svenuto; tramortito. §. ohnmächtig werden, ohnmächtig hinsinken, venir meno, svenire, cadere svenuto, in deliquio, in accidente.

**Ohnmaßgeblich**, *avv.* V. unmaßgeblich.

**Ohnschattig**, *agg. T. Geogr.* ohnschattige Völker, popoli ascii.

**Ohnweit**, *avv.* non lungi, poco distante; vicino.

**Oho**, *interj.* oh oh! §. oho! nicht so hitzig! oh oh, non tanto caldo! adagio adagio! piano, piano!

**Ohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, orecchio, orecchia. §. zum Ohre gehörig, auricolare. §. einem Diebe die Ohren abschneiden, tagliare gli orecchi ad un ladro. §. einem Pferde, Hunde die Ohren stutzen, mozzare, scortare le orecchie ad un cavallo, ad un cane. §. er hat lange, große Ohren, egli ha orecchioni, è orecchiuto. §. Einen bei dem Ohre, bei den Ohren zupfen, tirare gli orecchi ad uno, dargli una tirata d'orecchi. § Einen an die Ohren, hinter die Ohren schlagen, dare uno scapezzone, uno schiaffo ad uno. §. Einem Etwas ins

Ohr sagen, flüstern, lispeln, dire, bucinare, pispigliare q. c., all'orecchio ad uno. §. Einen bei den Ohren kriegen, acchiappare, adunghiare uno, condurlo in prigione. §. das Ohr wohin halten, (um zu horchen) porgere l'orecchio; origliare. §. die Ohren spitzen, aguzzare gli orecchi, stare con gli orecchi tesi, stare in orecchio. §. der Hase spitzt die Ohren, la lepre sta in orecchio, in orecchi. §. Klingen, Gellen, Sausen in den Ohren, fischiamento, rintronamento, bucinamento, cornamento, zufolamento d'orecchi. §. die Ohren klingen mir, mi fischiano le orecchie. §. ich höre nicht auf diesem Ohre, da questa orecchia non sento, non odo.

2) *Fig.* Einem die Ohren voll schreien, rintronare gli orecchi ad uno, stordirlo a forza di gridare. §. sich auf's Ohr legen, posare la guancia sul capezzale, mettersi a dormire. §. mit beiden Ohren zuhören, ascoltare con molta attenzione, essere tutto orecchi. §. die Ohren von Etwas voll haben, averne pieni gli orecchi. §. zu Ohren kommen, pervenire, venire all'orecchio. §. das Ohr des Fürsten haben, avere la confidenza del principe, trovare ascolto presso il principe. §. Einem ein geneigtes Ohr leihen, porgere, dare, prestare l'orecchio ad uno, inclinare le orecchie. §. Etwas zu einem Ohre hinein, und zum andern wieder hinausgehn lassen, fare entrare da un orecchio, ed uscire dall'altro; fare orecchie di mercante. §. die Ohren aufthun, aprire gli orecchi, fare attenzione, stare attento, badare. §. die Ohren hängen lassen, calare le orecchie, essere abbattuto, avvilito. §. Einem in die Ohren blasen, zufolare, soffiare altrui negli orecchi. §. Einem beständig mit Etwas, wegen Etwas in den Ohren liegen, torre gli orecchi ad uno, seccare, tormentare uno con preghiere, istanze, ammonizioni, trombettargli, bucinargli nell'orecchio; sollecitarlo, importunarlo con ripetute istanze.

§. *Fam.* auf den Ohren sitzen, aver le orecchie foderate, turate; non badare a quel che si dice. §. du sitzest wohl auf den Ohren? ma tu non senti più, hai le orecchie foderate? §. Einem das Fell über die Ohren ziehen, V. Fell. §. tauben Ohren predigen, predicare al deserto, a'porri, parlare a'sordi. §. dafür hat er keine Ohren, non vuol prestarvi orecchio, non vuol sentirne parlare, vi fa orecchie da mercante. §. er hat es faust dick hinter den Ohren, è bagnato e cimato, è formicon di sorbo, è cornacchia di campanile. §. sich hinter die Ohren kratzen, aver de'grattacapi, delle cure, dei pensieri §. sich Etwas hinters Ohr schreiben, legarsela, allacciarsela al dito. §. er ist noch nicht trocken hinter den Ohren, non ha ancor rasciutto il bellico, ha ancor il guscio in capo. §. es hinter den Ohren suchen, non saper più a che appigliarsi, che dire, che fare; trovarsi in un bell'imbroglio. §. kitzliche Ohren haben, essere delicato d'orecchio, prendere a male facilmente q. c., offendersi per un che. §. Einem die Ohren kitzeln, grattare, dileticare, gonfiare gli orecchi ad uno, lusingarlo. §. bis über die Ohren in Schulden stecken, affogare ne'debiti.

3) *Per* Gehör, orecchio, l'udito. §. er hat kein Ohr für die Musik, non ha orecchio per la musica, il suo orecchio non è fatto per la musica. §. ein gutes, feines Ohr haben, aver orecchio buono, fino, l'udito acuto. §. harte Ohren haben, essere duro d'orecchio, aver l'orecchio duro, essere sordastro. §. dies fällt nicht gut ins Ohr, questo non dà negli orecchi, non piace all'udito, non è grato all'orecchio, non è armonioso. §. ich war ganz Ohr, era tutto orecchi.

§. *Prov.* 1. man kann viel hören, ehe das Ohr müde wird, un pajo d'orecchi straccherebbero mille lingue.

§. *Prov.* 2. den Wolf, Hund bei den Ohren halten, non sapere che si fare, a che appigliarsi, stare irresoluto, in dubbio.

§. *Prov.* 3. ein hungriger Bauch hat keine Ohren, ventre digiuno non dà udienza a nessuno.

4) *Per simil.* das Ohr, (am Pfluge) orecchia. §. die Ohren, (mancher Vögel, z. B. des Uhus) orecchiuzze, cornetti. §. die Ohren, (eines Waarenballens) orecchioni. §. die Ohren, (des Ankers) gli orecchi. §. die Ohren, (einer Kanone) gli orecchioni. §. (in einem Buche) pieghe, piegacce.

**Oehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, (einer Nähnadel) cruna [dell'ago]. It. (der Glocke) maniglia.

**Ohrband**, *n. gen.* es; *plur* bänder, V. Ohrenband

**Ohrbeschreibung**, *f. plur.* en, *T. d'Anat.* otografia.

**Ohrblutader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena auricolare.

**Ohrbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, *T. d'Anat.* trago.

**Oehrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* orecchietto, orecchietta, piccolo orecchio.

**Oehren**, *v. a.* (Nadeln) far la cruna all'ago.

**Ohrenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. di Anat.* ligamento auricolare.

**Ohrenbeichte**, *f. senza plur.* confessione auricolare.

**Ohrenbläser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zufolatore, referendario, colui che per farsi bello riferisce gli altrui difetti.

**Ohrenbläserei**, *f. plur.* en, il riferire, il riportare.

**Ohrenbrausen**, *n. gen.* s; *senza plur.* buccinamento, zufolamento d'orecchi.

**Ohrendrüse**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* parotide. It. *T. de' Manisc.* Ohrendrüsen, orecchioni.

**Ohrenfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, *T. dei Med.* flussione d'orecchio.

**Ohrengällen**, *n. gen.* s; *senza plur.* rintronamento, fischiamento d'orecchi.

**Ohrengehenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Ohrring.

**Ohrengeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, ascesso, apostema nell'orecchio.

**Ohrenhöhle**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* antro [dell'orecchio].

**Ohrenkitzel**, *m. gen.* s; *senza plur. Fig.* musica, detti, lusinghe che allettano.

**Ohrenklamm**, *m. gen.* es; *senza plur.* } V. Ohrenzwang.
**Ohrenklemme**, *f. senza plur.* }

**Ohrenklingen**, *n. gen.* s; *senza plur.* buccinamento, cornamento, rintronamento d'orecchi.

**Ohrenknorpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* cartilagine dell'orecchio.

**Ohrenkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* V. Ohrenleiste.

**Ohrenräumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ohrlöffel.

**Ohrensausen**, *n. gen.* s; *senza plur.* fischiamento, zufolamento d'orecchi.

**Ohrenschmalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* cerume [degli orecchi].

**Ohrenschmaus**, *m. gen.* es; *plur.* schmäuse, *Fig.* ricreazione, diletto per l'orecchio. §. geben Sie uns doch einen Ohrenschmaus, ci dia una piacevol ricreazione col suo canto, col suo suonare.

**Ohrenschmerz**, *m. gen.* ens *op.* es; *plur.* en, V. Ohrenzwang.

**Ohrenspange**, *f. plur.* n, V. Ohrring.

**Ohrenspritze**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* schizzetto, sciringa [da far injezioni nell'orecchio].

**Ohrenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ohrenbläser.

**Ohrenweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Ohrenzwang.

**Ohrenzeuge**, *m. gen.* n; *plur.* n, testimonio auricolare.

**Ohrenzwang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* grattagranchio, otalgia.

**Ohreule**, *f. plur.* n, gufo, scope, assiuolo.

**Ohrfeige**, *f. plur.* n, recchione, recchiata, orecchiata; *ùbl.* schiaffone, guanciata. §. Einem Ohrfeigen geben, dare [degli] schiaffi ad uno, schiaffeggiarlo.

**Ohrfeigen**, *v. a.* (Einen) schiaffeggiare uno, dargli [degli] schiaffi.

**Ohrfinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dito auricolare, mignolo.

**Ohrförmig**, *agg.* in forma d'orecchio.

**Ohrgehenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, pendenti, orecchini.

**Oehricht**, }
**Oehrig**, } *agg.* orecchiforme, come un orecchio.

**Ohrkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* origliere, guanciale.

**Ohrknochen**, *m. plur.* V. Gehörknöchelchen.

**Ohrläppchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* punta dell'orecchio.

**Oehrlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* di Ohr, orecchietto, orecchietta.

2) *dim.* di Oehr, bucolino, attaccaglia. It (an Metallknöpfen) picciuolo.

**Ohrleiste**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* die äußere Ohrleiste, elice. §. die innere Ohrleiste, antelice.

**Ohrloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, buco dell'orecchio; it. *T. Anat.* antro. It. (im Ohrläppchen) bucolino per gli, o degli orecchini.

**Ohrlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stuzzicaorecchi.

**Ohrmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* anomia orecchiuta.

It. *T. d'Anat.* coclea, chiocciola.

**Ohrnerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. d'Anat.* nervo auricolare; it. nervo acustico.

**Ohrringe**, }
**Ohrringel**, } *m. plur.* orecchini, pendenti.

**Ohrspritze**, *f. plur.* n, V. Ohrenspritze.

**Ohrtrommel**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* timpano.

**Ohrwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, verme auricolare, forfecchia.

§. *Fam.* freundlich, geschmeidig sein wie ein Ohrwurm, wie ein Ohrwürmchen, essere pieghevolissimo, trattabilissimo, far mille inchini, mille cortesie.

**Ohrzergliederung**, *f. plur. inusit. T. d'Anat.* ototomia.

**Ohrzipfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ohrläppchen.

**Oker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ocker.

**Oekonom**, *m. gen.* en; *plur.* en, ecónomo.

**Oekonomie**, *f. senza plur.* (Landwirthschaft) economia.

**Oekonomisch**, *agg.* económico.

**Oekonomisch**, *avv.* economicamente, con economia.

**Oel**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio, oglio. §. Oel pressen, schlagen, spremere, far olio. §. frisch gepreßtes Oel, olio fresco. §. brandiges Oel, olio empireumatico. §. mit Oel tränken, imbevere, inzuppare d'olio, inoliare. §. mit Oel einschmieren, inoliare, ungere con olio. §. geweihtes, heiliges Oel, olio santo. §. in Oel sieden, backen, friggere nell'olio. § in Oel malen, dipingere a olio. §. Oel ins Feuer gießen, buttar oglio nel, sul fuoco: metter l'esca al fuoco, dar fuoco al cencio.

**Oelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, olivo, ulivo. §. der wilde Oelbaum, oleastro.

**Oelbaumen**, *agg.* d'ulivo.

**Oelbeere**, *f. plur.* n, V. Olive.

**Oelberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, oliveto, monte piantato d'ulivi. It. [nella S. Scrittura] Oliveto.

**Oelbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Oelgemälde.

**Oelblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia d'ulivo.

**Oelblau**, *n. indeclin. T. de' Pitt.* azzurro di smalto.

**Oeldruse**, *f. plur.* n, V. Oelhefen.

**Oleander**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* oleandro, alloro rosa.

**Oelen**, *v. a.* inoliare, ungere con olio; it. imbevere, inzuppare d'olio; it. condire con oglio. §. das Papier ölen, inoliare, imbever d'olio la carta. §. ein Schloß ölen, ungere una serratura. §. den Salat ölen, oliare, condire con olio l'insalata.

**Oelenzen**, *v. n. Fam.* aver odore, sapere d'olio.

**Oeler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Oelhändler.

**Oelernte**, *f. plur.* n, V. Olivenernte.

**Oelfarbe**, *f. plur.* n, colore a olio. §. mit Oelfarbe malen, dipingere a olio.

**Oelfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, botte, barile da, dell'olio.

**Oelfäßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* bariletto dell'olio, da oglio.

**Oelflasche**, *f. plur.* n, oliera, fiaschetto, ampolla dell'oglio. It. (zum heiligen Oele) ampolla, vasetto.

**Oelflecken**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* macchia d'olio.

**Oelgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, oliveto.

**Oelgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, oliera, vaso da olio.

**Oelgemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* pittura, quadro a olio.

**Oelglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, ampolla dell'olio.

**Oelgötze**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce bassa*, babbaccio, babbione, babbuasso, gocciolone, arcicotale.

**Oelhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, traffico d'olio.

**Oelhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* oliandolo, mercante, venditore, negoziante d'olio.

**Oelhefen**, *f. plur.* morchia.

**Oelicht**, *agg.* olioso, simile all'olio; it. oleacro.

**Oelig**, *agg.* olioso, oleoso; it. oleaceo. § ölige Samen, semenze oliose.

**Oligarch**, *m. gen* en; *plur.* en, *Voce greca*, membro d'un governo oligarchico.

**Oligarchie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, oligarchia.

**Oligarchisch**, *agg.* oligarchico.

**Olive**, *f. plur.* n, uliva. §. eingemachte Oliven, olive conce.

**Olivenart**, *f. plur.* **en**, specie d'uliva.
**Olivenbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, olivo, ulivo.
**Olivenblüten**, *f. plur.* fiori d'ulivo.
**Olivenernte**, *f. plur.* **n**, raccolta delle ulive.
**Olivenfarbe**, *f. plur.* **n**, color d'oliva. §. dunkle Olivenfarbe, color olivastro.
**Olivenfarben**, } *agg.* del color d'oliva; it. dunkel
**Olivenfarbig**, } olivenfarben, olivastro.
**Olivenförmig**, *agg.* in, della forma d'oliva.
**Olivengarten**, *m. gen.* **s**; *plur.* **gärten**, oliveto, giardino degli ulivi.
**Olivenkern**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, nocciuolo, osso d'uliva.
**Olivenlese**, *f. plur.* **n**, raccolta delle ulive.
**Olivenöl**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* olio d'uliva.
**Olivin**, *m. gen.* **s**; *senza plur. T. de' Min.* olivino.
**Oelkeller**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cantina dell'olio, da tenervi l'oglio; coppaja.
**Oelkelter**, *f. plur.* **n**, V. Oelpresse.
**Oelkrämer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* oliandolo.
**Oelkrug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **krüge**, orcio da, dell'olio.
**Oelkuchen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pastone; it. pizza fritta in oglio.
**Oellager**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* magazzino, provvisione di olio.
**Oellampe**, *f. plur.* **n**, lucerna a olio.
**Oellese**, *f. plur.* **n**, V. Olivenlese.
**Oelmagazin**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, magazzino d'olio.
**Oelmaler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pittore a olio.
**Oelmalerei**, *f. plur.* **en**, pittura a olio.
**Oelmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, oliandolo.
**Oelmarkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **märkte**, mercato dell'olio.
**Oelmaß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, misura da olio.
**Oelmühle**, *f. plur.* **n**, macinatojo.
**Oelmüller**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* spremitor d'olio.
**Oelpflanze**, *f. plur.* **n**, pianta oleacea.
**Oelpresse**, *f. plur.* **n**, trattojo, fattojo; strettojo dell'olio.
**Oelreich**, *agg.* abbondante d'olio, oleoso.
**Oelrettig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, rafano chinese [dal cui seme si cava un olio].
**Oelröschen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ellèboro nero.
**Oelsalbe**, *f. plur.* **n**, unguento d'olio, fatto con olio.
**Oelsame**, *m. gen.* **ns**; *plur. inusit.* semenza, seme oleaceo, olioso, da cui si spreme l'olio.
**Oelsatz**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* morchia.
**Oelschläger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* spremitore d'olio.
**Oelschlauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläuche**, pelle, otre dell'olio, da olio.
**Oelschmiere**, *f. plur.* **n**, untume, grasso mescolato con olio; it. unguento fatto con olio.
**Oelständer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stagnata dell'olio.
**Oeltonne**, *f. plur.* **n**, botte, barile da, dell'olio.
**Oeltunke**, *f. plur.* **n**, intingolo d'olio, fatto con olio.
**Oelung**, *f. senza plur.* unzione; it. l'inoliare. §. *T. Eccles.* die letzte Oelung, l'estrema unzione, l'olio santo.
**Oelzucker**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. T. Farm.* eleosaccaro.
**Oelzweig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, ramo d'olivo; it. l'ulivo.
**Olymp**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. Mitol.* olimpo.
**Olympiade**, *f. plur.* **n**, *T. Stor.* olimpiade.
**Olympisch**, *agg.* olimpico §. die olympischen Spiele, i giuochi olimpici.
**Omen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Voce lat.* (Vorzeichen) augurio, presagio. §. ein gutes, böses Omen, buon, cattivo augurio, presagio.
**Ominös**, *agg. lat.* di cattivo augurio.
**Onanie**, *f. senza plur.* (Selbstbefleckung) onania, masturbazione, polluzione volontaria.
**Onaniren**, *v. n.* commettere onania.
**Onkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Voce franc.* (Oheim) zio.

**Ontologie**, *f. senza plur. T. Filos.* (Wesenlehre) ontologia.
**Onyx**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, onice, menfite; it. niccolo.
**Oolit**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Roggenstein) oolite.
**Opal**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, opalo, perderotta.
**Opalisiren**, *v. n.* essere opalizzante.
**Oper**, *f. plur.* **n**, opera, dramma in musica. §. eine komische Oper, opera buffa. §. eine ernste, ernsthafte Oper, opera seria.
**Operateur**, *m. gen.* **s**; *plur.* **s**, *op.* **e**, *T. dei Chir.* operatore, chirurgo.
**Operation**, *f. plur.* **en**, *T. de' Chir.* operazione [chirurgica]. It. eine chemische Operation, operazione chimica.
§ eine militärische Operation, spedizione militare.
**Operette**, *f. plur.* **n**, *Voce ital.* (Singspiel) operetta.
**Operiren**, *v. a.* (Einen) fare un'operazione [chirurgica]. §. sich operiren lassen, farsi fare l'operazione.
**Operment**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, orpimento.
**Operndichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* poeta drammatico.
**Operngucker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* occhialino [da teatro].
**Opernhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, teatro [delle opere, ove si danno le opere].
**Opernsänger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cantante d'opera [in musica].
**Operntext**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, testo, libretto d'un' opera [in musica].
**Opfer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sacrificio, sagrificio, sacrifizio, sagrifizio; it. vittima, olocausto. §. ein Opfer bringen, darbringen, offerire un sacrifizio. §. sich selbst zum Opfer bringen, sacrificar sè stesso per gli altri; offerirsi in sagrifizio, in olocausto.
§. *Fig.* Einem ein Opfer bringen, fare un sagrificio per, ad uno. §. ein blutiges, unblutiges Opfer, sagrifizio cruento, sanguinoso, incruento. §. das Opfer schlachten, immolare la vittima. §. die Gerechtigkeit verträgt ein Opfer, la giustizia richiede, vuole una vittima. §. er pflegt das Opfer seiner Redlichkeit, seines guten Herzens zu werden, egli suole essere la vittima della sua buona fede, del suo buon cuore.
2) *Per* Kirchengeschenk, offerta, obbligazione; limosina.
**Opferaltar**, *m. gen.* **es**; *plur.* **altäre**, ara; altare de' sacrifizj.
**Opferbecken**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ceppo delle limosine.
**Opferbecher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* patèra; calice d'oblazione.
**Opferbeil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, sacra bipenne, scure.
**Opferbinde**, *f. plur.* **n**, benda del sacrificatore; mappa.
**Opferbrauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bräuche**, V. Opfergebrauch.
**Opferbrod**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pan d'oblazione; ostia.
**Opferdiener**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vittimario.
**Opferdienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, uffizio del sacrificatore.
**Opferer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sacrificatore, sacrificante.
**Opferfest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, festa celebrata con sagrificj. It. sagrifizio, olocausto solenne.
**Opferfeuer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } fuoco, fiamma dell'olocausto.
**Opferflamme**, *f. plur.* **n**, }
**Opferfleisch**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* carne di vittima sacra.
**Opfergebet**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, offertorio.
**Opfergebrauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bräuche**, uso, cerimonia praticata nei sacrificj.
**Opfergefäß**, } *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, patèra; vaso
**Opfergeschirr**, } ad uso de' sacrifizj.
**Opfergeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, offerta, obblazione [in danari].
**Opferhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, tempio [dei sacrifizj].
**Opferkasten**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **kästen**, V. Opferstock.
**Opferknecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Opferdiener.
**Opferlamm**, *n. gen.* **es**; *plur.* **lämmer**, agnello di Dio: Gesù Cristo.

**Opfermahl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } pasto dopo
**Opfermahlzeit**, *f. plur.* **en**, } il sacrifizio, dopo l'olocausto.
**Opfermesser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cultro.
**Opfern**, *v. a.* (ein Thier) immolare, sacrificare. §. Früchte, Weihrauch u. dgl. opfern, offerire in sagrifizio frutti, incenso ec. §. Menschen opfern, immolare vittime umane. §. den Götzen opfern, immolare, sagrificare agl' idoli.
§. *Fig.* Gott Dank, Lob opfern, fare rendimento di grazia a Dio.
2) der Kirche opfern, fare oblazioni, offerte, doni alla chiesa.
§. *Fam.* er hat opfern müssen, ha dovuto pagare il fio, sborsare de' buoni danari, gli è costato caro.
**Opferpfennig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Opfergeld.
**Opferpriester**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sacrificatore, sacrificante.
**Opferschale**, *f. plur.* **n**, patèra de' sacrificj.
**Opferschlächter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vittimario.
**Opferschmaus**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schmäuse**, V. Opfermahl.
**Opferstahl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Opfermesser, Opferbeil.
**Opferstätte**, *f. plur.* **n**, *Poet.* luogo del sagrifizio, ove si fa, si è fatto il sagrifizio; it. ara.
**Opferstock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, cassetta, ceppo delle limosine.
**Opferthier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, vittima, ostia.
**Opfertisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, mensa, tavola de' sacrificj.
**Opfertod**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* sagrifizio della sua vita.
**Opfertrank**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Opferwein.
**Opferung**, *f. plur.* **en**, immolazione, sacrificio, il sacrificare. §. (mit Wein) libazione, libagione.
§. *T. Eccles.* (in der Messe) offertorio.
**Opfervieh**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Opferthier.
**Opferwein**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* vino d'oblazione.
**Ophit**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. de' Nat.* (Schlangenstein) ofite.
**Opiat**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Schlaftrunk) oppiato.
**Opium**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* oppio. §. Opium eingeben, adoppiare, dare l'oppio.
**Opiumtinktur**, *f. plur.* **en**, tintura d'oppio, laudano liquido.
**Opponent**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce lat.* (bei einer Disputation) opponente, argomentante.
It. *Per* Gegner, opponente, avversario.
**Opposition**, *f. plur.* **en**, (Widerstand) opposizione.
**Oppositionspartei**, *f. plur.* **en**, partito dell'opposizione, fazione opponente, opposta.
**Optativ**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Gram.* ottativo.
**Optik**, *f. senza plur.* (Sehlehre) l'ottica.
**Optiker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ottico.
**Optimismus**, *m. indeclin. T. Filos.* ottimismo [sistema di coloro che riguardano per lo meglio ogni avvenimento].
**Optimist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. Filos.* ottimista.
**Optisch**, *agg.* ottico.
**Opunzie**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* (indische Feige) opunzia, fico d'India.
**Orakel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* oracolo.
**Orakelspruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sprüche**, oracolo, sentenza dell'oracolo.
It. *Fig.* oracolo, sentenza, detto sentenzioso.
**Orange**, *f. plur.* **n**, *Voce franc.* (Pomeranze) arancia, melarancia.
**Orange**, *agg.* rancio, del color d'arancia,ranciato.
**Orangenbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, arancio, melarancio. §. Orangenbäume, agrumi.
**Orangenblüte**, *f. plur.* **n**, fior d'arancio.
**Orangenfarbe**, *f. plur. inusit.* color d'arancia.
**Orangenfarben**, } *agg.* rancio, ranciato, del co-
**Orangenfarbig**, } lor d'arancia.
**Orangenfrucht**, *f. plur.* **früchte**, melarancia; it. arancia di Portogallo; limone.
**Orangengarten**, *m. gen.* **s**; *plur.* **gärten**, giardino d'agrumi.
**Orangengelb**, *agg.* rancio, ranciato.

**Orangenwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua nanfa, di fior d'arancio.

**Orangerie**, *f. plur.* n, *Voce franc.* gli agrumi.

**Orangeriehaus**, *n. gen.* es; *plur.* **häuser**, stufa, serbatojo degli agrumi.

**Orangenseide**, *f. senza plur.* ardassina.

**Orangutang**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. de' Nat.* orangotano.

**Orant**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* origano. It. antirrino.

**Oration**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Rede) orazione.

**Orator**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* (Redner) oratore.

**Oratorisch**, *agg.* (rednerisch) oratorio.

**Oratorium**, *n. gen.* s; *plur.* rien, *T. di Mus.* oratorio.

**Orchester**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce greca*, orchestra.

**Ordalien**, *plur.* (Gottesgerichte) le ordalie, giudizj divini.

**Orden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordine. §. ein ritterlicher Orden, ordine cavalleresco, di cavaliere. §. ein geistlicher Orden, ordine religioso; regola. §. in einen Orden treten, prendere l'abito religioso, entrare in un ordine religioso. §. der Orden vom Hosenbande, l'ordine della giarrettiera.

2) *Per* Ordenszeichen, ordine, croce ec. di cavaliere; cordone, il distintivo d'un ordine. §. seine Brust war mit Orden bedeckt, era insignito di molti ordini cavallereschi, di croci, di stelle di cavaliere.

**Ordensalter**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* età che si deve avere per essere ammesso in un qualche ordine.

**Ordensband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, cordone, nastro d'un ordine cavalleresco.

**Ordensbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* **bräuche**, V. Ordensgebrauch.

**Ordensbruder**, *m. gen.* s; *plur.* **brüder**, fratello, frate, confratello.

**Ordensgebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* **gebräuche**, uso, usanza d'un ordine.

**Ordensgeistliche**, *m. gen.* n; *plur.* n, religioso, regolare.

**Ordensgeistlichkeit**, *f. senza plur.* clero regolare.

**Ordensgelübde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la professione. §. die Ordensgelübde ablegen, far i voti solenni.

**Ordensgeneral**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* generale d'un ordine [religioso].

**Ordensgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, membro d'un ordine.

**Ordensgesellschaft**, *f. plur.* en, congregazione.

**Ordensgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge di un ordine.

**Ordensglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Ordensgenoß.

**Ordenshaus**, *n. gen.* es; *plur.* **häuser**, casa religiosa, convento dell'ordine.

**Ordensherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Ordensritter.

**Ordenskette**, *f. plur.* n, catena [d'oro] d'un ordine di cavaliere.

**Ordenskleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito d'un ordine; it. abito religioso, regolare.

**Ordenskreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, croce, crocetta d'un ordine.

**Ordensleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita religiosa.

**Ordensleute**, *plur.* religiosi, regolari, monaci.

**Ordensmann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, *op.* **leute**, V. Ordensgenoß.

**Ordensmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro d'un ordine di cavalieri.

**Ordensperson**, *f. plur.* en, V. Ordensgenoß.

**Ordenspfründe**, *f. plur.* n, commenda.

**Ordensregel**, *f. plur.* n, regola, gli statuti d'un ordine. §. die Befolgung der Ordensregeln, osservanza [delle regole].

**Ordensritter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavaliere d'un ordine.

**Ordensschwester**, *f. plur.* n, religiosa, monaca.

**Ordensstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato religioso, regolare.

**Ordensstern**, *m. gen.* es; *plur* e, stella d'un ordine [di cavaliere].

**Ordensverbrüderung**, *f. plur.* en, confraternita; congregazione, ordine religioso.

**Ordenszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno, il distintivo di un ordine.

**Ordenszucht**, *f. senza plur.* disciplina d'un ordine, disciplina de' regolari.

**Ordentlich**, *agg.* ordinato, regolato, bene in assetto, assettato; it. regolato; it. regolare; puntuale; esatto. §. ein ordentlicher Mensch, (in seinen Sachen) uomo bene assetto, che tien tutto ben in ordine, in assetto, ben disposto. It. (im Lebenswandel) uomo regolato, che vive con ordine, regolatamente, che segue un buon tenor di vita. §. ein ordentliches Leben führen, menare una vita regolata, osservare, seguire un genere di vita metodico, non far disordini. §. ein ordentlicher Zahler, un pagatore esatto, puntuale. §. eine ordentliche Haushaltung, governo di casa ben regolato, ben in ordine. §. ein ordentlicher Puls, polso regolato, regolare.

2) *Per* gewöhnlich, ordinario; solito. It. competente, legittimo. §. die ordentliche Post, la posta ordinaria; l'ordinario. §. die ordentlichen Mittel, i mezzi legittimi, leciti. §. der ordentliche Preis, il prezzo ordinario, solito. §. das ordentliche Maß, la misura ordinaria. §. der ordentliche Richter, il giudice competente. §. die ordentliche Obrigkeit, il magistrato competente, il governo legittimo. §. ein ordentlicher Lehrer, Professor, professore ordinario. §. ein ordentlicher Gesandter, ambasciadore ordinario. §. ordentlicher Weise, ordinariamente, d'ordinario, comunemente.

**Ordentlich**, *avv.* con buon ordine, ben in ordine, in assetto, ordinatamente, regolatamente; regolarmente; esattamente, puntualmente. §. ordentlich leben, vivere regolatamente, menare una vita regolata. §. ordentlich legen, stellen, mettere, porre in ordine, ordinare, mettere in assetto. §. er hält seine Stunden ordentlich, dà le sue lezioni puntualmente, all'ora precisa.

2) *Per* gewöhnlich, ordinariamente, d'ordinario, per l'ordinario, per lo solito.

3) *Per* gut, recht, a dovere, bene, benissimo, come si deve, da bravo. §. er hat seine Sache ordentlich gemacht, ha fatto le sue cose a dovere, bene, benissimo, da bravo. §. wir haben ordentlich gegessen und getrunken, abbiamo mangiato e bevuto daddovero, ma da vero, e come, ben bene. §. sie nahm es ordentlich übel, ella se lo prese proprio a male, daddovero, davvero.

**Order**, *f. plur.* n, ordine, comando. §. nichts ohne Order thun, non far nulla se non viene ordinato, senza ordine. §. Order bekommen, ricever l'ordine, il comando. V. Ordre.

**Ordinair**, *agg.* (gewöhnlich) ordinario, solito, comune. §. die ordinaire Post, la posta ordinaria; l'ordinario.

**Ordinanz**, *f. plur.* en, V. Ordonanz.

**Ordinate**, *f. plur.* n, *T. di Mat.* ordinata.

**Ordination**, *f. plur.* en, *T. Eccles.* ordinazione.

**Ordiniren**, *v. a. T. Eccles.* ordinare; conferire gli ordini sacri.

**Ordnen**, *v. a.* ordinare, porre, mettere in ordine, in assetto, in punto, assettare; acconciare, accomodare. §. nach dem Alphabet ordnen, porre, mettere in ordine alfabetico, ordinare per alfabeto. §. nach Classen ordnen, classare, classificare. §. die Truppen ordnen, mettere in ordinanza, schierare le truppe.

**Ordnung**, *f. plur.* en, ordine; ordinanza, assetto, sesto; regola. §. in Ordnung bringen, legen, stellen, mettere, porre in assetto, assettare, ordinare. §. die Truppen in Ordnung stellen, mettere le truppe in ordinanza, schierarle. §. seine Haare in Ordnung bringen, ravviare, riordinare i capelli. §. eine schöne, schickliche Ordnung, bell'ordine, atta disposizione. §. aus der Ordnung bringen, die Ordnung stören, mettere in disordine, in confusione, scomporre, disestare, turbare l'ordine, disordinare. §. aus der Ordnung kommen, venir in disordine, disordinarsi. It. uscire dell'ordine. §. aus seiner Ordnung kommen, uscire dell'ordine solito, uscire dalle sue consuetudini, dal suo solito. §. in (der) Ordnung bleiben, restare, rimanere in ordine, in assetto. §. wieder in Ordnung bringen, rimettere in ordine, riordinare, rimettere in assetto. §. ein Heer aus der Ordnung bringen, sbandare, scompigliare, mettere in iscompiglio un esercito. §. nach der Ordnung, per ordine, secondo l'ordine, secondo il rango; it. di seguito, ordinatamente. §. auf Ordnung halten, essere rigoroso, rigido in quanto all'ordine, a quel che risguarda l'ordine, non patire disordini. §. unser General hält streng auf Ordnung il nostro generale mantiene rigida disciplina. §. in Ordnung erhalten, tenere, mantenere in ordine, in assetto. §. die richtige Ordnung, (eines Gebäudes u. s. w.) la simmetria, corrispondenza delle parti, la regolare disposizione. §. Ordnung, (im Essen und Trinken) ordine, regola, temperanza [nel mangiare e nel bere], dieta. §. die bürgerliche Ordnung, la polizia, la disciplina civile. §. die militairische Ordnung, la disciplina militare. §. die Truppen in Ordnung halten, tenere le truppe in disciplina.

2) *T. d' Arch.* die toskanische, ionische, korinthische, römische, dorische Ordnung, l'ordine Toscano, Ionico, Corintio, Romano, Dorico.

§. *T. de' Bot. ec.* erste Classe, zweite Ordnung, classe prima, ordine secondo.

§. *T. di Mar.* die fünf Ordnungen der Kriegsschiffe, i cinque ordini de' vascelli da guerra.

3) V. Feuer-, Kleider-, Kirchenordnung u. s. w.

**Ordnungsliebe**, *f. senza plur.* amor dell'ordine.

**Ordnungsliebend**, *agg.* che ama l'ordine, che è portato per l'ordine.

**Ordnungsmäßig**, *agg.* conforme all'ordine, al buon ordine, regolato, regolare.

**Ordnungsmäßig**, *avv.* ordinatamente, regolatamente.

**Ordnungssinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* propensione, inclinazione per l'ordine.

**Ordnungswidrig**, *agg.* contrario, opposto all'ordine, disordinato, irregolare.

**Ordnungszahl**, *f. plur.* en, numero ordinale.

**Ordonanz**, *f. plur.* en, *T. Mil.* ordinanza. §. auf Ordonanz sein, fare il servizio d'ordinanza.

**Ordonanzhaus**, *n. gen.* es; *plur.* **häuser**, quartiere delle ordinanze.

**Ordonanzofficier**, *m. gen.* es; *plur.* e, ufficiale d'ordinanza.

**Ordonanzreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordinanza a cavallo.

**Ordre**, *f. plur. inusit. T. di Commerc.* ordine. §. an Herrn N. oder dessen Ordre zahlen Sie . . . , voi pagherete al Signor N. o al suo ordine la somma di . . . .

2) *plur.* n, *T. Mil.* ordine, comando.

**Oreade**, *f. plur.* n, *T. Mitol.* oreade.

**Orfe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* orata [pesce].

**Organ**, *n. gen.* es; *plur.* e, organo. §. die Organe des Gehirns, gli organi del cerebro.

**Organisation**, *f. plur. inusit.* organizzazione.

**Organisch**, *agg.* organico. §. ein organischer Körper, corpo organico.

**Organisiren**, *v. a.* organizzare. §. sich organisiren, organizzarsi.

**Organismus**, *m. indeclin.* organismo; struttura.

**Organist**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Orgelspieler) organista, suonatore d'organo.

**Organsinseide**, *f. senza plur.* organzino, orsojo, ardassina.

**Orgel**, *f. plur.* n, organo. §. (die) Orgel, auf der Orgel spielen, suonare l'organo.

**Orgelbalg**, *m. gen.* es; *plur.* **bälge**, il mantice dell'organo. §. die Orgelbälge treten, calcare i mantici.

**Orgelbank**, *f. plur.* **bänke**, banchetto dell'organista.

**Orgelbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* struttura, costruzione dell'organo.

**Orgelbauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* costruttore d'organi.

**Orgelclavier**, *n. gen.* s; *plur.* e, tastatura dell'organo.

**Orgeler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* V. Orgelspieler.

**Orgelklang**, *m. gen.* es; *plur.* **klänge**, suono d'organo.

**Orgellade**, *f. plur.* n, V. Windlade.

**Orgelmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Orgelbauer, V.

**Orgeln**, *v. n.* suonare l'organo.

**Orgelpfeife**, *f. plur.* n, canna d'organo. It. (die äußern) mostra d'organi.

§. *Fam.* seine fünf Kinder folgen wie Orgelpfeifen aufeinander, ha cinque figliuoli uno più grande dell'altro, in fila, stanno come le canne dell'organo.

2) *T. di Mar.* die Orgelpfeifen, i morti.

**Orgelpedal**, *n. gen.* es; *plur.* e, pedale d'organo.

**Orgelpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* punto d'organo.

**Orgelregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* registro d'organo.

**Orgelspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, il suonare l'organo.

**Orgelspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suonatore d'organo, organista.

**Orgelstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo di musica per l'organo, da suonar su l'organo.

**Orgelton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, tuono, suono d'organo.

**Orgeltreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Balgentreter, V.

**Orgelwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, meccanismo dell'organo; it. organo.

**Orgelzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, registro d'organo.

**Orgien**, *f. plur.* le Orgie.

**Orgisch**, *agg.* orgische Feste, le orgie.

**Orient**, *m. gen.* s; *senza plur.* (Morgen) l'oriente, il levante. It. *Per* Morgenland, il Levante.

**Orientálisch**, *agg.* orientale, d'Oriente.

**Orientalist**, *m. gen.* en; *plur.* en, professore delle lingue orientali, erudito, versato nelle lingue orientali.

**Orientiren**, *v. a.* (Einen) mettere uno al fatto della cosa. §. sich orientiren, mettersi al fatto della cosa; venirne in chiaro.

**Originál**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Urbild, Urschrift) originale, archetipo.

§. *Fig.* er ist ein Original, ein wahres Original, egli è un originale; un originale senza copia.

**Originaldokument**, *n. gen.* es; *plur.* e, documento originale, autentico.

**Originalgemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quadro, pittura originale; l'originale.

**Originalhandschrift**, *f. plur.* en, l'originale, lettera autografa.

**Originalität**, *f. senza plur.* originalità.

**Originalkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa, ingegno originale, che ha idee proprie, originali.

**Originalschrift**, *f. plur.* en, scrittura originale.

**Originalwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, opera originale.

**Originéll**, *agg.* originale.

**Orion**, *n. gen.* s; *senza plur.* *T. d'Astr.* Orione.

**Orionsgürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d'Astr.* cingolo d'Orione.

**Orkán**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Sturmwind) oragano, uracano; *Poet.* bufera.

**Orlean**, *m. gen.* s; *senza plur.* oriana.

**Orlog**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Voce antica*, guerra.

**Orlogschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* nave da guerra, d'alto bordo.

**Ornát**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Priester) abiti sacerdotali.

**Ornitholith**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de'Nat.* ornitolite.

**Ornithológ**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Vogelkenner) ornitologo.

**Ornithologie**, *f. senza plur.* *Voce greca*, ornitologia.

**Ornithologisch**, *agg.* ornitologico.

**Orographie**, *f. plur.* n, orografia.

**Orologie**, *f. senza plur.* orologia.

**Orseille**, *f. plur.* n, *T. de' Tint.* oricella, oricello.

**Ort**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* **Oerter**, luogo, sito, posto; parte. §. an Ort und Stelle sein, essere [giunto] al luogo prefisso. §. sich an Ort und Stelle begeben, rendersi al luogo prefisso, determinato. §. er kann nicht lange an einem Orte bleiben, non può durarla, reggere, rimanere lungo tempo nello stesso luogo. §. es brannte an mehreren Orten, s'appiccò, scoppiò, si manifestò il fuoco in varj luoghi. §. an allen Orten, allen Orten, in ogni luogo. §. an allen Orten und Enden, da ogni parte, da per tutto, dappertutto. §. die Festung wurde an drei Orten angegriffen, la fortezza venne assalita da tre lati, parti. §. dies steht hier am unrechten Orte, questa cosa non sta al suo luogo, dove si deve. §. eine Sache wieder an ihren Ort stellen, rimettere una cosa al suo luogo. §. sich auf, an seinen Ort begeben, andare al suo posto, prendere il suo posto. §. dem Orte nach, localmente.

§. *Fig.* Etwas am rechten Orte angreifen, prendere una cosa pel suo verso. §. Du greifst es am unrechten Orte an, non prendi la cosa pel suo verso, tu la cominci a rovescio. §. er ist hier nicht an seinem rechten Orte, questo non è un posto, un impiego per lui, conveniente alle sue capacità, a'suoi talenti, che gli affà, gli s'addice. §. dieser Scherz war am unrechten Orte, questo scherzo è mal applicato, è fuor di proposito, non è a proposito. §. es ist hier nicht der Ort, davon zu reden, ciò è fuor di proposito, questo non c'entra qui. §. der Ort der Zusammenkunft, la posta, il luogo appuntato, del convegno, dell'appuntamento. §. Zeit und Ort bestimmen, assegnare il tempo e il luogo, dare il convegno. §. zu rechter Zeit und am rechten Orte, a tempo e a luogo. §. wir wollen dies an seinen Ort gestellt sein lassen, lasciamo stare questa cosa, non vogliamo toccare questo tasto, non ne facciamo menzione. §. Etwas gehörigen Orts, am gehörigen Orte melden, denunziare, notificare q. c. al luogo debito, a chi si spetta. §. es ist höheren Orts befohlen worden, è stato ordinato dal governo, dal magistrato, da'superiori, dalle autorità superiori. §. ich meines Ort, quanto a me, per me.

2) *Per* Stadt, Dorf, Haus, Gegend, luogo, piazza, città, villaggio, casa, contrada. §. ein fester, befestigter Ort, piazza forte, fortificata, fortezza. §. ein offener Ort, piazza aperta, non fortificata. §. ein öffentlicher Ort, luogo pubblico. §. verdächtige, liederliche Oerter besuchen, frequentare case, luoghi sospetti, chiassi. §. ein wüster, öder, wilder Ort, luogo deserto, solitario, selvatico. §. ein bewohnter Ort, luogo abitato, popolato. §. ein gefährlicher Ort, luogo, passo pericoloso. §. an meinem Orte, nel mio paese, nella mia patria. §. er wohnt im Orte, egli abita, dimora, sta di casa qui, in questa città, villaggio ec. §. die Orte (in der Schweiz), i Cantoni Svizzeri.

3) *T. de' Min.* l'estremità della galleria; it. sito che si sta scavando. §. vor Ort arbeiten, lavorare, scavare all'estremità della galleria.

It. *Per* Spitzhaue, piccone.

§. *T. de' Calz.* *Per* Ahle, lesina, subbia.

4) *Per* Viertel, il quarto.

5) *Per* Spitze, Ende, Ecke, punta, capo, canto, angolo.

**Ortband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, puntale del fodero [della spada].

**Ortbeschreibend**, *agg.* topografico.

**Ortbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* topografo.

**Ortbeschreibung**, *f. plur.* en, topografia.

**Oertern**, *v. a.* *T. de' Legn.* scantonare, smussare.

**Oertersäge**, *f. plur.* n, *T. de' Legn.* sega da scantonare, da smussare.

**Oerterung**, *f. plur.* en, *T. Forens.* decisione [d'una lite].

**Ortfeder**, *f. plur.* n, prima penna d'un'ala.

**Orthobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Legn.* pialla da scantonare, da smussare.

**Orthodóx**, *agg.* *T. Teol.* (rechtgläubig) ortodosso.

**Orthodoxie**, *f. senza plur.* (Rechtgläubigkeit) ortodossia.

**Orthographie**, *f. senza plur.* ortografia.

**Orthográphisch**, *agg.* ortografico. §. ein orthographischer Fehler, errore d'ortografia.

**Orthographisch**, *avv.* secondo l'ortografia, con buona ortografia, ortograficamente. §. orthographisch schreiben, ortografizzare, seguire le regole dell'ortografia.

**Orthopädie**, *f. senza plur.* *Voce greca*, ortopedia.

**Orthopädisch**, *agg.* ortopedico.

**Oertlich**, *agg.* locale.

§. *T. de' Med.* ein örtliches Uebel, male topico. §. eine örtliche Krankheit, malattia endemica. §. örtliche Mittel, rimedj topici.

**Oertlichkeit**, *f. plur.* en, località.

**Ortolán**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Fettammer) ortolano.

**Ortpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, übl. Grenzpfahl, V.

**Ortschaft**, *f. plur.* en, luogo, villaggio; it. comunità; (in der Schweiz) cantone.

**Ortscheit**, *n. gen.* es; *plur.* e, (der Deichsel) bilancia, bilancino.

**Ortstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Grenzstein, V.

**Ortsbefehlshaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comandante del luogo, della città ec.

**Ortsbeschaffenheit**, *f. plur.* en, località.

**Ortsgedächtniß**, *n. gen.* sses; *senza plur.* memoria locale.

**Ortsgeistliche**, *m. gen.* n; *plur.* n, curato, parroco.

**Ortssinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Ortsgedächtniß.

**Ortsthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un quartino; quarto di tallero.

**Ortung**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* sito, angolo, canto nella cava.

**Ortziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Eckziegel, V.

**Oese**, *f. plur.* n, Haken und Oese, uncinello e femminella.

**Ost**, *m. gen.* es; *senza plur. Poet.* (Ostwind) euro, volturno.

**Osten**, *m. gen.* s; *senza plur.* (Morgen) Est, Levante, Oriente; *Poet.* Orto. §. gegen Osten, verso Oriente, a Levante. §. nach, gegen Osten segeln, far vela a, verso Levante, verso l'Oriente. §. der Wind kommt, weht aus Osten, il vento viene, tira, soffia da Levante.

**Osteogonie**, *f. senza plur.* *T. d' Anat.* osteogonia.

**Osteographie**, *f. senza plur.* *T. d' Anat.* osteografia.

**Osteologie**, *f. senza plur.* *T. d' Anat.* osteologia.

**Osteológisch**, *agg.* osteologico.

**Osteotomie**, *f. senza plur.* *T. d' Anat.* osteotomia.

**Osterabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, la vigilia di Pasqua.

**Osterandacht**, *f. senza plur.* divozioni di Pasqua, pasquali; la Santissima Comunione.

**Osterblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pulsatilla.

**Osterei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di Pasqua; uovo benedetto.

**Osterfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, [la festa di] Pasqua.

**Osterfeier**, *f. plur. inusit.* celebrazione di Pasqua.

**Osterfeiertage**, *m. plur.* le feste di Pasqua.

**Osterferien**, *plur.* vacanze di Pasqua.

**Osterfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco pasquale.

**Osterfladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pizza, frittella, focaccia di Pasqua.

**Osterkerze**, *f. plur.* n, cero pasquale.

**Osterlamm**, *n. gen.* es; *plur.* lämmer, agnello pasquale.

**Oesterlich**, *agg.* pasquale, di Pasqua. §. die österliche Beichte, la confessione pasquale. §. die österliche Communion, la comunione pasquale, le devozioni di Pasqua. §. die österliche Zeit, il tempo pasquale; Pasqua.

**Osterlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, cantico, inno pasquale.

**Osterlilie**, *f. plur.* n, narcisso selvatico.

**Osterluzei**, *f. plur. inusit.* *T. de' Bot.* aristolochia, aristologia.

**Ostermarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato, fiera di Pasqua.

**Ostermesse**, *f. plur.* n, la fiera di Pasqua.

**Ostermonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, Aprile.

**Ostermontag**, *m. gen.* es; *plur.* e, il lunedì, la seconda festa di Pasqua.

**Ostern**, *plur.* Pasqua; Pasqua di resurrezione §. um, gegen Ostern, verso Pasqua. §. zu, auf, nach Ostern, a, dopo Pasqua. §. die Ostern halten, celebrare la Pasqua.

**Osternacht**, *f. plur.* nächte, notte, vigilia di Pasqua.

**Osterpalme**, *f. plur.* n, palma pasquale; palmizio.

**Osterpredigt**, *f. plur.* en, predica pasquale, di Pasqua.

**Osterschelle**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* anemone nemorosa.

**Ostersonntag**, *m. gen.* es; *plur.* e, domenica di Pasqua [di risurrezione].

**Ostertag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di Pasqua.

**Osterveilchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stiefmütterchen.

**Ostervollmond**, *m. gen.* es; *plur.* e, plenilunio pasquale, di Pasqua.

**Osterwoche**, *f. plur.* n, settimana santa.

**Osterzeit**, *f. plur.* en, tempo di Pasqua, pasquale.

**Ostgegend**, *f. plur.* en, regione d'Oriente, di Levante, orientale.

**Ostgrenze**, *f. plur.* n, confini di Levante.

**Ostindien**, *n. gen.* s; *senza plur.* le Indie orientali.

**Ostindienfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* navigatore che viaggia per le Indie orientali.

**Ostindienfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } vascello, legno che veleggia, che fa vela per le Indie orientali; che fa commercio colle Indie orientali.
**Ostindienfahrerschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, }

**Ostindisch**, *agg.* orientale, delle Indie orientali.

**Ostland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese orientale, d'Oriente, di Levante.

**Ostländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Orientale, oriundo di Levante.

**Oestlich**, *agg.* orientale, di Levante.

**Oestlich**, *avv.* a levante, all'Oriente, all'Orto.

**Ostnordost**, *n. gen.* es; *senza plur.* (als Wind) greco levante; it. (als Gegend) est-nort-est.

**Ostsee**, *f. senza plur.* mar baltico.

**Ostseite**, *f. plur.* n, parte, lato, banda orientale, a levante.

**Ostsüdost**, *m. gen.* es; *plur.* e, (als Wind) scirocco levante; it. (als Gegend) est-sud-est.

**Ostwärts**, *avv.* verso l'Oriente, a Levante.

**Ostwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento di levante; it. *Poet.* euro, volturno.

**Ostracismus**, *m. indeclin. T. Stor.* (Scherbengericht) ostracismo.

**Ostracit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* (Muschelstein) ostracite.

**Otte**, *f. plur.* n, } V. Erle.
**Ottenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, }

**Otter**, *f. plur.* n, (Viper) vipera; it. marasso.

2) *Per* Fischotter, lontra.

**Otterbalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, spoglia di vipera; it. pelle di lontra.

**Otterbiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, morso di vipera.

**Otterfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, caccia a [di] lontre.

**Otterfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatore di lontre.

**Otterfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di lontra.

**Otterfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede di lontra.

**Otterfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne di lontra.

**Ottergalle**, *f. plur.* n, fiele di vipera.

**Ottergift**, *n. gen.* es; *senza plur.* veleno viperino, vipereo, di vipera.

**Otterhaut**, *f. plur.* häute, spoglia di vipera.

**Otterhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, bracco da lontre.

**Otterngezücht**, *n. gen.* es; *plur.* e, razza di vipera.

**Otternjagd**, *f. plur.* en, caccia a [di] lontre.

**Otterstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Otterbiß.

**Otterwurz**, *f. senza plur.* V. Natterwurz.

**Otterzunge**, *f. plur.* n, lingua di vipera.

It. *Fig.* lingua viperina, velenosa, maligna.

**Ottomann**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Türke) Ottomano, Turco.

**Ottomännisch**, *agg.* Ottomano, Turco.

**Oval**, *agg. Voce lat.* (eiförmig) ovale, ovato.

**Oval**, *n. gen.* es; *plur.* e, ovale; figura ovale.

**Oxhoft**, *m. gen.* es; *plur.* e, misura di sei barili: botticello. §. schicken Sie mir drei Oxhoft Wein, mandatemi tre botticelli di vino.

**Oxymel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Sauerhonig.

---

# P

**P**, *n.* un P. §. ein großes P, ein kleines p, un P majuscolo, un p minuscolo.

**Paar**, *agg.* eine paare Zahl, numero pari. §. paar oder unpaar spielen, giuocare a pari o caffo.

**Paar**, *agg. indeclin.* (Einige) pajo, alcuni. §. ein paar Meilen, un pajo di miglia, alcune miglia. §. ein paar Worte, quattro, tre parole. § ein paar Worte zusammen sprechen, far quattro parole insieme. §. auf ein paar Monate verreisen, andar fuori per un pajo di mesi, per alcuni mesi. §. ich kann nicht ein paar Zeilen schreiben, ohne..., non posso scrivere due righe senza....

**Paar**, *n. gen.* es; *plur.* e, paro, pajo, coppia. §. zwei Paar Schuhe, Handschuhe, Strümpfe, Pistolen, due paja di scarpe, di guanti, di calzette, di pistole. §. ein Paar Ochsen, Pferde, una coppia di buoi, di cavalli. §. ein Paar Aepfel, Eier, una coppia di mele, di uova. §. er hat ein Paar lange Ohren, ha un pajo d'orecchie lunghe, due orecchioni. §. sechs Paare, (beim Tanze) sei coppie. §. ein Paar werden, diventar marito e moglie, conjugi, congiungersi in matrimonio. It. *Modo basso*, attaccar lite insieme, contendere, venir alle prese; it. azzuffarsi, accapigliarsi. §. ein schönes, junges Paar, un bel pajo, una bella coppia di giovani sposi, due giovanetti bene appajati. §. ein Paar Leute entzweien, mettere discordia tra due persone. §. zu Paaren treiben, fare stare a segno, a dovere §. den Feind zu Paaren treiben, mettere in fuga, sconfiggere il nemico. §. in, zu Paaren, a due a due, a coppia, appajati.

**Paaren**, *v. a.* accoppiare, appajare, accompagnare. §. sich paaren, (von Vögeln) appajarsi, (von Menschen) accoppiarsi. It. *Poet.* e *scherz.* congiungersi in matrimonio.

**Paarlich**, *avv.* übl. paarweise, V.

**Paarung**, *f. plur. inusit.* (der Vögel) l'appajarsi, l'accoppiarsi.

**Paarweise**, *avv.* a, in coppia, a coppia a coppia, a due a due, appajati.

**Paarzeit**, *f. senza plur.* stagione, tempo in cui gli uccelli s'appajano.

**Pabst**, *m. gen.* es; *plur.* Päbste, V. Papst u. s. w.

**Pacht**, *m. gen.* es; *plur.* Pächte, } (eines Gutes u. s. w.) affitto, allogagione. §. (öffentlicher Einkünfte) appalto. §. in Pacht geben, dare in affitto, affittare. §. in Pacht nehmen, prendere in affitto, in appalto. §. in Pacht haben, avere, tenere in affitto, in appalto.
**Pacht**, *f. plur.* en, }

2) *Per* Pachtcontract, contratto d'affitto. §. einen Pacht schließen, erneuern, conchiudere un affitto, l'allogagione, rinnovare il contratto d'affitto.

3) *Per* Pachtgeld, fitto, affitto. §. den Pacht bezahlen, pagare l'affitto. §. dies Gut trägt, bringt jährlich 400 Thaler Pacht, questo podere è affittato per 400 talleri l'anno, rende 400 talleri di fitto annuale.

**Pachtanschlag**, *m. gen.* es; *plur.* anschläge, valutazione, estimazione di quel che frutta un podere.

**Pachtbauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, fittajuolo contadino.

**Pachtbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, scritta, strumento d'affitto, d'allogagione.

**Pachtcontract**, *m. gen.* es; *plur.* e, contratto d'affitto, d'allogagione.

**Pachten**, *v. a.* prendere in affitto, a fitto, in appalto.

**Pachter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fittajuolo, affittajuolo, affittuale. It. (öffentlicher Einkünfte) appaltatore.
**Pächter**, }

**Pachterinn**, } *f. plur.* en, fittajuola; moglie dell' affittajuolo.
**Pächterinn**, }

**Pachtgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, fitto, affitto.

**Pachtgetreide**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Pachtkorn.

**Pachtgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, possessione, podere dato, it. preso in affitto.

**Pachthof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, V. Pachtgut.

**Pachtherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, affittatore, padrone del podere affittato.

**Pachtinhaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pachter.

**Pachtjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno dell'affitto, dell'allogagione.

**Pachtkorn**, *n. gen.* es; *senza plur.* grano fittereccio.

**Pachtliebhaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che è vago di prendere in affitto.

**Pachtlos**, *agg.* ein pachtloses Gut, podere non affittato, senza fittajuolo.

**Pachtlustig**, *agg.* vago, invogliato di prendere in affitto.

**Pachtmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, V. Pachter.

**Pachtmühle**, *f. plur.* n, molino affittato, dato; it. preso in affitto.

**Pachtmüller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mugnajo fittajuolo.

**Pachtschilling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pachtgeld.

**Pachtung**, *f. plur.* en, il prendere in affitto, in appalto.

2) *Per* Pachtgut, V.

**Pachtvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, contratto d'affitto.

**Pachtweide**, *f. plur.* n, pastura presa in affitto.

**Pachtweise**, *avv.* in affitto, a fitto, a titolo d'affitto, d'appalto.

**Pachtzeit**, *f. plur.* en, tempo, durata dell'affitto.

**Pachtzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pachtgeld. It. (einer Erbpacht) censo, livello.

**Pack**, *m.* e *n. gen.* es; *plur.* e, pacchetto, piego, involto, invoglio; it. fardello. §. ein Pack Briefe, pacchetto, plico, piego di lettere. §. ein Pack Waaren, pacco, ballotto, collo di merci. §. einen Pack von Etwas machen, fare un pacchetto, un involto, un fardello di q. c.

It. V. Sack.

2) *n. senza plur. Fam.* Pack, gemeines Pack, genia, gentame, canaglia. §. diebisches, liederliches Pack, razza di bricconi, razzaccia di ladri.

**Packan**, *m. sing. indeclin.*; *plur. sim. al sing.* alano, can da presa.

It. *Fig.* bracco; sgherro, sbirro.

**Packbengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Packstock.

**Packboot**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Packetboot.

**Päckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pacchetto, pieghetto, involtino.

**Packdecke**, *f. plur.* n, (auf Pferden) coperta [della soma, del carico d'un cavallo].

**Päckel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Päckchen.

**Packen**, *v. a.* (anpacken, fassen) afferrare, abbrancare, ghermire. §. Einen beim Kragen, bei der Gurgel packen, afferrare uno pel collare, per la gola, acchiapparlo per la canna della gola. §. einander packen, azzuffarsi, venir alle prese, ghermirsi con alcuno. §. der Hund packte den Hasen, il cane acceffò la lepre. §. mit den Krallen packen, aunghiare, abbrancare, aggranfiare.

§. *Fig.* Entsetzen packte mich, lo spavento mi prese, fui assalito, colto da terrore.

2) Waaren packen, imballare mercanzie. §. in Leinwand, in Papier packen, involtare, rinvoltare, ravvolgere in panno, in carta, incartare. §. einen Koffer packen, fare il baule. §. in eine Kiste packen, incassare. §. in Fässer packen, imbottare.

3) *Fam.* sich packen, andarsene via, scostarsi. §. packe dich, packe dich zum Henker! vattene! via di qua! via via! vattene in tua malora, al diavolo!

**Packen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'imballare, imballatura.

**Packer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* can da presa, alano.

2) imballatore.

**Packerei**, *f. senza plur.* l'imballare, imballatura.

**Päckerei**, *f. plur.* en, (Gepäck) bagaglio, bagagliume; pacchetti, balle ec.

**Packerlohn**, *n. gen.* es; *senza plur.* paga, mercede per l'imballatura.

**Packesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* somaro. §. *Fig.* ich will nicht dein Packesel sein, non voglio essere il tuo facchino.

**Packét**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Pack) pacchetto, involto.

2) *Per* Packetboot, V.

**Packétboot**, *n. gen.* es; *plur.* e, pacchetto, pacchebotto.

**Packétchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pacchettino, involtino, pieghetto.

**Packfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, botte da merci, da mercanzie.

**Packgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, spaghetto da imballare.

**Packgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, arnesi da imballare; it. bagagliume.

**Packhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, } dogana.
**Packhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, }

**Packhofsinspector**, *m. gen.* s; *plur.* en, ispettore della dogana.

**Packkiste**, *f. plur.* n, cassa.

**Packknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, imballatore, saccardo. It. *T. Mil.* bagaglione.

**Packleinwand**, *f. senza plur.* invoglio, terzone; tela da imballare, da involtare.

**Packlohn**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Packerlohn.

**Packnadel**, *f. plur.* n, passerino, quadrello.

Packpapier, *n. gen.* es; *plur.* e, carta da ravvolgere, da involtare.

Packpferd, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da soma, da carico; somiere.

Packsattel, *m. gen.* s; *plur.* sättel, basto.

Packschnur, *f. plur.* schnüre, corda, cordone da imballare.

Packstock, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, randello, billa.

Packstrick, *m. gen.* es; *plur.* e, fune, corda da imballare.

Packstroh, *n. gen.* es; *senza plur.* paglia da imballare.

Packträger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Lastträger) facchino, saccardo.

Packtuch, *n. gen.* es; *plur.* tücher, V. Packleinwand.

Packung, *f. plur. inusit.* imballatura, l'imballare.

Packwagen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, carro, carrettone da trasportare mercanzie; it. carro da bagaglio.

Packwesen, *n. gen.* s; *senza plur.* bagaglio, bagaglione.

Packzeug, *n. gen.* es; *plur.* e, invoglia; rivoitura con cui si imballano le stoffe.

Pact, *m. gen.* es; *plur.* e, (Vertrag) patto, contratto.

Pädagog, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Erzieher) pedagogo, pedante, educatore.

Pädagogik, *f. senza plur. Voce greca*, (Erziehungslehre) pedagogia.

Pädagogisch, *agg.* pedagogico.

Pädagogium, *n. gen.* s; *plur.* ien, *Voce greca*, (Erziehungsanstalt) pedagogio.

Padde, *f. plur.* n, (Frosch; it. Kröte) ranocchia; it. rospo.

Paddeln, *v. n. Voce bassa*, sguazzare; rimenare. §. im Kothe paddeln, sguazzare nel fango, impantanarsi.

Paddengras, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* dente di cane.

Paddenhecht, *m. gen.* es; *plur.* e, luccio marino.

Päde, *f. plur.* n, V. Graswurzel.

Päderast, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Knabenschänder) pederaste.

Päderastie, *f. senza plur. Voce greca*, (Knabenschändung) pederastia.

Pafel, *n. gen.* s; *senza plur.* scarto, rifiuto.

Paff! *onomatopea*, täffete.

Paffen, *v. n.* far taffete.

2) *v. a. Fam.* ein Pfeifchen paffen, fare puff puff, fumando una pipa; fumare una pipa a guance gonfie.

Pagament, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Zecc.* rottami d'argento lavorato.

Pagat, *m. gen.* es; *plur.* e, (im Tarockspiele) matto, matta.

Page, *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce franc.* paggio; paggetto, paggino.

Pagendienst, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio del paggio.

Pagenhaus, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa dei paggi.

Pagenhofmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* governatore, agà de'paggi.

Pagenstreich, *m. gen.* es; *plur.* e, tratto, tiro di paggio, di bricconcello.

Pagina, *f. plur. sim. al sing. Voce lat.* (Seite) pagina, facciata [d'un libro].

Paginiren, *v. a.* cartolare; numerare le pagine.

Pagode, *f. plur.* n, *Voce ind.* pagode.

§. *Fig.* wie eine Pagode dasitzen, starsene li come una statua, come un colombo di gesso.

Pah! *interj.* poh! puh! ehe! §. pah! daraus mache ich mir nichts, ehe! puh! eh! non me n'importa un fico!

Paillefarbig, *agg.* (strohfarben) del color di paglia.

Pair, *m. gen.* s; *plur.* s, *op.* e, Pari.

Pairschaft, *f. plur.* en, dignità di Pari.

Pairskammer, *f. plur.* n, Camera de' Pari, Camera alta.

Palander, *f. plur.* n, *T. di Mar.* palandra.

Palankin, *m. gen.* es; *plur.* e, (Tragsessel) palanchina, portantina.

Palasch, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pallasch.

Palast, *m. gen.* es; *plur.* Paläste, V. Pallast.

Palatin, *m. gen.* s; *plur.* e, (Pfalzgraf) palatino

Palatinát, *n. gen.* es; *plur.* e, palatinato.

Palatine, *f. plur.* n, palatina.

Palette, *f. plur.* n, *T. de' Pitt.* paletta, tavolozza.

Palladium, *n. gen.* s; *plur.* dien, *T. Stor.* palladio.

Pallas, *f. indeclin. T. Mitol.* (Minerva) Pallade, Minerva.

Pallasbild, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Palladium.

Pallasch, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* paloscio, palosso.

Pallast, *m. gen.* es; *plur.* Palläste, palagio, palazzo. §. ein kleiner Pallast, palazzino, palazzina. §. ein großer Pallast, palazzone.

Pallastdame, *f. plur.* n, dama di palagio, di corte.

Palliativ, *n. gen.* es; *plur.* e, } *T. de' Med.* rimedio palliativo.
Palliativmittel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

Pallisade, *f. plur.* n, *T. Mil.* palizzata. §. mit Pallisaden befestigen, impalizzare, palificare, munire con palizzate.

Pallisadirung, *f. plur. inusit.* palizzato, palizzato; l'impalizzare.

Palmbaum, *m. gen.* es; *plur.* bäume, palma. §. der zahme Palmbaum, palmisto.

Palmblatt, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia, coltello, spazzola di palma.

Palmblüte, *f. plur.* n, fiori di palma.

Palme, *f. plur.* n, palma.

2) *Per* Palmzweig, palma, ramo, foglia di palma. It. (zu Ostern) palmizio.

§. *Fig.* die Palme des Sieges erringen, mietere palme, riportare vittorie.

Palme, *f. plur.* n, *T. di Mar.* palmo, spanna.

Palmen, *v. n. T. di Mar.* issare scambiando le mani.

Palmenhain, *m. gen.* es; *plur.* e, } palmeto,
Palmenwald, *m. gen.* es; *plur.* wälder, } palmajo.

Palmesel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* asinello di legno [che menavasi altrevolte in processione la domenica delle palme].

Palmfrucht, *f. plur.* früchte, frutto di palma.

Palmgraupe, *f. plur. inusit.* } V. Sago.
Palmmark, *n. gen.* es; *senza plur.* }

Palmöl, *n. gen.* es; *plur.* e, olio di palma.

Palmsect, *m. gen.* es; *senza plur.* vino delle Canarie.

Palmseife, *f. plur. inusit.* sapone d'olio di palma.

Palmsonntag, *m. gen.* es; *plur.* e, domenica delle palme, dell'olivo, degli ulivi.

Palmstengel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Arch.* palma.

Palmwald, *m. gen.* es; *plur.* wälder, V. Palmenwald.

Palmweihe, *f. plur.* n, *T. Eccles.* benedizione delle palme.

Palmwein, *m. gen.* es; *plur.* e, vino di palma.

Palmwoche, *f. plur.* n, (Charwoche) settimana santa.

Palmzeit, *f. senza plur.* principio di primavera [stagione in cui gli alberi spuntano, vanno germogliando].

Palmzweig, *m. gen.* es; *plur.* e, palma, ramo, foglia, spazzola di palma.

It. *T. d' Arch.* palma.

Pams, } *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa*, sedimento, posatura, fecce. It. poltiglia, pasta.
Pamps, }

Pan, *m. gen.* s; *senza plur. T. Mitol.* (Hirtengott) Pane, deità de' pastori.

Panacee, *f. plur.* n, *T. de' Med.* panace, panacea, rimedio universale.

Panargummi, *n. gen.* s; *senza plur.* oppopanace, oppopanaco.

Pandecten, *f. plur. T. Giur.* le pandette, il digesto.

Pandóre, *f. plur.* n, *T. di Mus.* für Chitarra, pandora, pandura.

Pandur, *m. gen.* en; *plur.* en, panduro [soldato unghero].

Panele, *f. plur.* n, *T. de' Legn.* l'intavolato.

Panegyrist, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Lobpreiser) panegirista, encomiatore.

Panier, *n. gen.* es; *plur.* e, (Banner) bandiera, stendardo, vessillo.

Panikorn, *n. gen.* es; *plur* e, panico.

Panisch, *agg.* panischer Schrecken, terrore, spavento panico; battisoffia.

Panne, *f. plur.* n, *T. de' Falc.* penna maestra.

Pannerherr, *m. gen.* en; *plur.* en, (Bannerherr) gonfaloniere.

Panorama, *n. gen.* s; *plur.* s, (Rundgemälde) panorama.

Pansch, *m. gen.* es; *plur. inusit. Voce bassa*, (Bauch) pancia.

Pansch, *m. gen.* es; *senza plur. Voce bassa*, guazzo, fango, pozzanghera.

Panschen, *v. n.* (im Kothe) sguazzare nel fango. It. im Wasser panschen, guazzare nell' acqua.

2) *v. n.* den Wein panschen, fatturare, misturare il vino.

Pantalon, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce ital.* (ital. Maske) Pantalone.

2) *T. di Mus.* pantaleone [spezie di clavicembalo].

3) Pantalons, braconi, calzoni lunghi.

Pantheismus, *m. indeclin. Voce greca*, panteismo.

Pantheist, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, panteista.

Pantheon, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce greca*, panteone [tempio dedicato a tutti gli Dei].

Panther, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pantèra.

Panthere, *f. plur.* n, *T. degli Uccell.* pantèra [sorta di rete].

Pantherfell, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di pantèra.

Pantherkatze, *f. plur.* n, gattopardo.

Pantherstein, *m. gen.* es; *plur.* e, diaspro.

Pantherthier, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Panther.

Pantine, *f. plur.* n, *Provinc.* (Holzpantoffel) zoccolo [di legno].

Pantoffel, *m. gen.* s; *plur.* n, pianella. §. (mit hohen Absätzen) pantufola; mula. §. in Pantoffeln gehen, andare in pianelle. §. dem Papste den Pantoffel küssen, baciare la mula del Papa.

§. *Fig. Fam.* unter dem Pantoffel stehen, essere sottoposto alla moglie, star sotto il suo dominio. §. er steht unter dem Pantoffel, sua moglie porta i calzoni, lo tien sotto.

Pantoffelbaum, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Pantoffelholzbaum.

Pantoffelholz, *n. gen.* es; *senza plur.* (Kork) suvero, sughero, legno di suvero.

Pantoffelholzbaum, *m. gen.* es; *plur.* bäume, suvero, sughero.

Pantoffelmacher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pianellajo.

Pantoffelstein, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* sandalite.

Pantomim, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Pantomimiker.

Pantomime, *f. plur. inusit. Voce greca*, (Geberdenspiel) pantomima, atti, gesti.

2) *plur.* n, eine Pantomime, pantomima, ballo figurato.

Pantomimik, *f. senza plur.* (Geberdenkunst) arte mimica.

Pantomimiker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pantomimo.

Pantomimisch, *agg.* di pantomima; mimico. §. ein pantomimisches Ballet, ballo figurato; pantomima.

Pantsch, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pansch.

Panzer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* panziera, panciera, corazza; it. *Poet.* lorica, usbergo, lamiera. §. den Panzer anlegen, porsi, mettersi la corazza, l'armadura.

Panzerärmel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bracciale, parte dell'armadura che copre il braccio.

Panzerfeger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corazzajo.

Panzerfisch, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* loricaria; it. ostraceo.

Panzerhandschuh, *m. gen.* es; *plur.* e, guanto di maglia.

Panzerhemd, *n. gen.* es; *plur.* en, } giaco di maglia, lorica.
Panzerhemde, *n. gen.* s; *plur.* n, }

Panzerhose, *f. plur.* n, cosciale.

Panzerkette, *f. plur.* n, catena, collana di, a maglie.

Panzerklinge, *f. plur.* n, stocco, spadone [da forare corazze, giachi].

**Panzermacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Panzerfeger.

**Panzern**, *v. a.* (Einen) ingiacare uno, armarlo di corazza. §. sich panzern, mettersi, porsi la corazza, l'armadura; ingiacarsi.

It. *Fig.* armarsi, munirsi, difendersi contro qualche cosa.

**Panzerreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corazziere, corazza.

**Panzerring**, *m. gen.* es; *plur.* e, maglia dei giachi.

**Panzerstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Panzerklinge.

**Panzerthier**, *n. gen.* es; *plar.* e, *T. de' Nat.* armadillo.

**Päonie**, *f. plur.* n, (Gichtrose) peonia.

**Papá**, *m. gen.* s; *plur.* e, *op.* s, *Voce puerile*, papà; it. (in Toskana) babbo. §. lieber Papa! caro papà, babbo! §. Papa's Haus, Garten u. s. w., la casa, il giardino di papà, del babbo.

**Papagei**, *m. gen.* en; *plur.* en, pappagallo; parrocchetto, parrucchetto.

§. *Fig.* wie ein Papagei schwatzen, parlare, ciarlare; favellare come i pappagalli.

**Papageienbauer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gabbia di pappagallo.

**Papageientaucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Papageienente**, *f. plur.* n, } *T. de' Nat.* alca.

**Papageigrün**, *agg.* verde [di] pappagallo.

**Papageitaube**, *f. plur.* n, colombo parrucchino.

**Papageiweibchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pappagallessa.

**Papchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. vezzegg.* V. Papagei.

**Papelhans**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa*, (Schwätzer) ciarlone, chiacchierone, garrulo.

**Papeln**, }
**Papern**, } *v. n. Fam.* (schwatzen) chiacchierare, cicalare, ciarlare, cinguettare.

**Papelig**, *agg. Fam.* (schwatzhaft) loquace, garrulo.

**Papier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta. §. feines, ordinaires, grobes Papier, carta fina, ordinaria. §. buntes Papier, carta colorata. §. marmorirtes Papier, carta marmorata. §. türkisches Papier, carta marezzata. §. ungeleimtes Papier, (Fliesspapier) carta emporetica. §. ein Blatt, Bogen, Buch, Ries, Ballen Papier, un foglietto, foglio, quaderno, quinterno, risma, balla di carta. §. gestempeltes Papier, carta bollata. §. linirtes Papier, (zur Unterlage) falsa riga. §. It. (zu Noten) carta rigata. da musica. §. unbrauchbares Papier, cartaccia, carta straccia. §. vollgeschriebenes Papier, scartafaccio. §. dies Papier schlägt durch, fliesst, löscht, questa carta suga. §. Etwas zu Papiere bringen, incarteggiare, mettere, stendere in carta, scrivere q. c.

2) Papiere, carte, scritti, scritture. §. wichtige Papiere, carte, scritture d'importanza. importanti. §. ich fand unter meinen Papieren..., io trovai fra le mie carte, tra' miei scritti.

3) *Per* Papiergeld, V.

**Papieradel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Briefadel.

**Papierbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pioppo bianco.

**Papierblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglio, foglietto di carta.

**Papierblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* gnafalio.

**Papierbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foglio di carta.

**Papierdrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stampatore di carta marezzata.

**Papierdüte**, *f. plur.* n, cartoccio.

**Papieren**, *agg.* di carta, cartaceo.

§. *Fig. Fam.* papierne Waare. mercanzie di carta straccia. di poca durata. §. ein papierner Edelmann, nobile di carta straccia, di nuovo conio. di fresca data.

**Papierer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Papiermüller, Papiermacher, V.

**Papierfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* impannata.

**Papierform**, *f. plur.* en, *T. de' Cart.* forma.

**Papiergeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, carta moneta, monetata. cedole [di banco], assegnati [che corrono per contanti].

**Papierhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* negozio, commercio, traffico di carta.

**Papierhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cartolajo, negoziante, mercante di carta.

**Papierhandlung**, *f. plur.* en, }
**Papierladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, } bottega del cartolajo.

**Papierlaterne**, *f. plur.* n, lanternino, lanternone di carta.

**Papierlaus**, *f. plur.* läuse, vermicello che rode la carta.

**Papierlumpen**, *m. plur.* cenci, stracci da farne carta.

**Papiermacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cartiere, cartajo, cartaro.

**Papiermasse**, *f. plur.* n, *T. de' Cart.* pasta, pappa.

**Papiermühle**, *f. plur.* n, cartiera.

**Papiermüller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cartiere, cartajo, cartaro.

**Papiermuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* neutilio papiraceo.

**Papiermütze**, *f. plur.* n, berretta [fatta di] carta.

**Papieröl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di carta.

**Papierpresse**, *f. plur.* n, soppressa della carta.

**Papierrolle**, *f. plur.* n, rotolo di carta.

**Papierschachtel**, *f. plur.* n, scatola da riporvi carta [da lettere]; it. scatola di carta.

**Papierschere**, *f. plur.* n, forbici, forbicioni da tagliar carta.

**Papierschnitzel**, }
**Papierspäne**, } *m. plur.* ritagli, brucioli di carta.

**Papierstaude**, *f. plur.* n, papiro.

**Papiertapete**, *f. plur.* n, parato, paramento da stanze, tappezzeria di carta; carta fiorata, dipinta.

**Papierteig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Papiermasse.

**Papinianisch**, *agg. T. de' Chim.* der papinianische Topf, digestore di Papino.

**Papist**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Päpstler) papista; seguace, partigiano del Papa.

**Papistisch**, *agg.* papista, aderente, seguace del partito del Papa.

**Papparbeit**, *f. plur.* en, lavoro di cartone.

**Papparbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa lavori di cartone; astucciajo.

**Pappband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, legatura in cartone. It. libro legato in cartone.

**Pappbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foglio di cartone.

**Pappe**, *f. plur.* n, (Brei) pappa, farinata. §. einem Kinde Pappe geben, imboccare la pappa ad un bambino.

2) *T. de' Leg. di Libr.* (Kleister) pasta, colla di farina.

3) cartone. §. ein Buch in Pappe binden, legare un libro in cartone. §. dünne Pappe, cartoncino.

**Pappel**, *f. plur.* n, pioppo, popolo. §. die weiße Pappel, pioppo bianco, gattero, gattice. §. die schwarze Pappel, cipressina, pioppo. §. die kleine Pappel, tremola, alberella.

2) *Per* Malve, malva. It. alteo, ibisco.

**Pappelallee**, *f. plur.* n, viale di pioppi.

**Pappelartig**, *agg. T. de' Bot.* V. malvenartig.

**Pappelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pioppo.

**Pappelblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di pioppo.

**Pappelblume**, *f. plur.* n, fior di malva.

**Pappelblüte**, *f. plur.* n, fior di pioppo.

**Pappelinsel**, *f. plur.* n, isola piantata di pioppi.

**Pappelknospe**, *f. plur.* n, occhio, gemma di pioppo.

**Pappelkohl**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* corcoro.

**Pappelkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Malve) malva.

**Pappelmotte**, *f. plur.* n, V. Molkendieb.

**Päppeln**, *v. a. Provinc.* (ein Kind, nutrire, tirar su, avanti un bambino con la pappa.

**Pappelöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di pioppo.

**Pappelrose**, *f. plur.* n, malva alcea.

**Pappelsalbe**, *f. plur.* n, unguento populeo; populeone.

**Pappelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* malachite.

**Pappelvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, V. Molkendieb.

**Pappelweide**, *f. plur.* n, salcio bianco. It. pioppo bianco.

**Pappen**, *agg.* di cartone.

**Pappen**, *v. a.* (ein Kind) dare, imboccare la pappa ad un bambino.

2) *Per* kleistern, kleben, incollare, appiccare con pasta.

3) *v. n. Modo basso*, pappare, mangiare.

4) far lavori di cartoni.

**Pappendeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* cartone, coperchio di cartone.

**Pappenstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, bagattella, lappola, chiappola. §. nicht einen Pappenstiel werth sein, non valere un'acca; una patacca, un fico. §. dies ist kein Pappenstiel, questa non è una fronda di pioppo, una bagattella.

**Pappicht**, *agg.* come la pappa, a modo di pappa, simile a pappa.

**Pappig**, *agg.* pastoso. §. den Mund pappig machen, rendere la bocca pastosa.

**Pappstoffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pappacchione.

**Papst**, *m. gen.* es; *plur.* Päpste, Papa, Pontefice; Sommo Pontefice. §. die Erhebung zum Papste, l'esaltazione al papato, pontificato.

**Papstbirn**, *f. plur.* en, [pera] brutta e buona.

**Päpstinn**, *f. plur.* en, papessa.

**Päpstisch**, *agg.* V. papistisch.

**Papstkrone**, *f. plur.* n, corona papale, tiara, triregno.

It. *T. de' Nat.* corona papale, tiara [spezie di nicchio].

**Päpstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al. sing.* (Papist) papista.

**Päpstlerei**, *f. plur.* en, papismo.

**Päpstlich**, *agg.* papale, pontificio, pontificale; it. papesco. §. die päpstliche Würde, la dignita papale; papato, pontificato. §. die päpstliche Macht, Gewalt, le chiavi di S. Pietro. §. der päpstliche Stuhl, la sede apostolica. §. das päpstliche Recht, il gius canonico. It. diritto papale, del Papa. §. die päpstliche Krone. la corona papale, tiara. §. das päpstliche Gebiet, il patrimonio di San Pietro. §. der päpstliche Nuntius, Legat, nunzio pontificio, legato, cardinale legato. §. die päpstliche Kanzelei, la dataria, datario. §. der päpstliche Ornat, paramenti pontificali. §. eine päpstliche Bulle, bolla pontificia. §. das päpstliche Obergericht, la [sacra] Rota romana. §. Seine päpstliche Heiligkeit, Sua Santità, Sua Beatitudine; la santità del sommo pontefice.

**Papstlos**, *agg.* ed *avv.* senza Papa, privo, mancante di Papa.

**Papstmütze**, *f. plur.* n, tiara, triregno, mitra.

It. *T. de' Nat.* mitra [nicchio].

**Papstrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* diritto papale, del Papa.

**Papsttext**, *m. gen.* es; *senza plur. T. degli Stamp.* garamone.

**Papstthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* dignità papale, pontificale; papato, pontificato. §. zum Papstthum gelangen, pervenire alla dignità pontificale, al papato.

2) *Per* Päpstlerei, papismo, gerarchia.

**Papstwahl**, *f. plur.* en, elezione del Papa; it. assunzione al papato.

**Papstwürde**, *f. senza plur.* dignità papale, papato, pontificato.

**Par**, *agg.* e *n. gen.* es; *plur.* e, V. Paar.

**Pär**, *m. gen.* s; *plur.* e, *op.* es, V. Pair.

**Parábel**, *f. plur.* n, *Voce greca.* (Gleichniß) parabola.

2) *T. Geom.* parabola.

**Parabolisch**, *agg. T. de' Geom.* parabolico.

**Parade**, *f. plur.* n, *T. di Scherma*, parata §. in der Parade liegen, bleiben, stare, restare in parata.

§. *Fig. Fam.* Einem in die Parade fahren, far perdere la tramontana ad uno.

§. *T. de' Cavall.* parata [del cavallo].

§. *T. Mil.* parata, mostra, rassegna. §. auf die Parade gehen, andare alla parata, alla mostra, rivista. §. sich in Parade aufstellen, schierarsi in mostra, mettersi in ordine.

§. *Fig. Per* Prunk. mostra. pompa, foggia, ostentazione. §. Parade mit Etwas machen, fare pompa, mostra di q. c., mostrarla con ostentazione.

**Paradebett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto di sfoggio, pomposo. It. (fürstlicher Leichen) catafalco; feretro.

**Paradepferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo di mostra, di gala.

It. *Fig. P. e.* diese Sonate u. s. w. ist sein Paradepferd, questa e la sonata ec. con cui suol far mostra di sè, fare il bello.

**Paradeplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, *T. Mil.* piazza della parata, della rassegna.

**Paradewagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, carrozza di gala, di mostra.

**Paradezimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Putzzimmer.

**Paradies**, *n. gen.* es; *plur.* e, paradiso, il cielo. §. in das Paradies kommen, entrare, andare in paradiso.

2) (im Theater) il paradiso; (in Rom) piccionara.

**Paradiesapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela paradisa. It. cedro.

**Paradiesapfelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, melo paradiso.

**Paradiesbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, ailanto; ulivo silvestre.

**Paradiesblume**, *f. plur.* n, V. Pfauenschwanz.

**Paradiesfeige**, *f. plur.* n, fico d'Adamo.

**Paradiesgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, il paradiso terrestre.

**Paradiesholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Aloeholz) legno d'aloè, agalloco.

**Paradiesisch**, *agg.* del paradiso, celeste. §. eine paradiesische Gegend, contrada come un, di paradiso, divina, deliziosa.

**Paradieskörner**, *n. plur.* grani di paradiso.

**Paradiesvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello di paradiso, paradisea [*Paradisea.* LINN.].

**Paradieszeit**, *f. senza plur.* tempo in cui si vivera in paradiso; tempo assai felice, beato.

**Paradigma**, *n. T. di Gram.* paradigma; esempio, modello.

**Paradiren**, *v. n. T. Mil.* fare parata, stare in mostra.

§. *T. de' Cavall.* (mit dem Pferde) fare la parata.

§. *Fig.* mit Etwas paradiren, mostrare con ostentazione q. c., ostentare; fare pompa, mostra di checchessia.

**Parador**, *agg. Voce greca*, (lehrwidrig) paradosso.

**Paradoxe**, *f. plur.* n, *op.* Paradoxa, Paradoxen, Paradoxa aufstellen, mettere in campo paradossi.

**Paragraph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Abschnitt) paragrafo.

**Paralláktisch**, *agg. T. d' Astr.* parallattico.

**Paralláxe**, *f. plur.* n, *T. d' Astr.* parallasse.

**Parallel**, *agg. T. Geom.* (gleichlaufend) parallelo, paralello, equidistante.

**Parallel**, *avv.* parallelamente.

**Parallele**, *f. plur.* n, parallela.

**Parallelismus**, *m. indeclin.* parallelismo.

**Parallellinie**, *f. plur.* n, linea parallela.

**Parallelogram**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Geom.* parallelogramma.

**Paralogismus**, *m. indeclin. T. Rett.* paralogismo.

**Paralysiren**, *v. a.* (lähmen) rattrappare.

**Paralysis**, *f. indeclin.* (Lähmung) paralisi, paralisia.

**Paralytisch**, *agg.* (gelähmt) paralitico.

**Paraphernál**, *agg. T. Leg.* parafernale.

**Paraphernálgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, } *T. Leg.* beni parafernali; la parafernalia, sopraddote.
**Paraphernálien**, *f plur.* }

**Paraphráse**, *f. plur.* n, *Voce greca*, (Auslegung) parafrasi.

**Paraphrast**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Ausleger) parafraste.

**Paraphrástisch**, *agg.* parafrastico.

**Parasit**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Schmarotzer) parassita.

**Parasitisch**, *agg.* parassitico.

**Parasol**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce franc.* (Sonnenschirm) parasole, ombrello.

**Parát**, *agg.* e *avv. lat. Fam.* (bereit) parato, pronto, apparecchiato. §. sich parat halten, machen, tenersi pronto, in pronto, in punto, apparecchiato.

**Parce**, *f. plur.* n, V. Parze.

**Parchent**, *m. gen.* s; *plur.* e, (Barchent) fustagno.

**Pard**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Panther.

**Pardauz!** *onomatop.* tonfete! taffete! puffete!

**Pardel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* V. Panther.

**Pardelkatze**, *f. plur.* n, V. Pantherkatze.

**Parder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Panther.

**Pardón**, *m. gen.* s; *senza plur.* (Begnadignug) perdono. §. einem Delinquenten Pardon geben, far grazia, accordare perdono ad un delinquente.

§. *T. Mil.* keinen Pardon geben, non dar quartiere. §. um Pardon bitten, chiedere quartiere.

**Pardoniren**, *v. a.* (begnadigen) perdonare, dare perdono. It. *T. Mil.* dar quartiere.

**Pardúne**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* paterazzo.

**Paren**, *v. a.* V. paaren.

**Parfórcehund**, *m. gen.* es; *plur.* e, bracco, cane di seguito.

**Parfórcejagd**, *f. plur.* en, caccia sforzata, a cavallo.

**Parfümiren**, *v. a. franc.* profumare.

**Parfümirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* profumiere.

**Parfümirt**, *part.* profumato.

**Pari**, **al Pari**, *avv. T. de' Commerc.* pari. al pari stehen, (von Staatspapieren u. s. w.) essere, stare al pari.

**Pariren**, *v. n. T. di Scherm.* parare, stare, restare in parata, fare la parata.

2) *T. de' Cavall.* fare la parata.

3) *Per* wetten, scommettere, fare scommessa.

4) *Fam. Per* gehorchen, obbedire, sottomettersi.

**Párisapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, colloquintida.

**Pariser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mula foderata.

**Park**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Lustgarten, Wildgarten) parco; recinto chiuso di selvaggiume.

It. *T. Mil.* parco.

**Parket**, *n. gen.* es; *plur.* e, (im Theater) posti numerati, chiusi.

**Parketbillet**, *n. gen.* es; *plur.* e, biglietto d'un posto numerato.

**Parketloge**, *f. plur.* n, palchetto del primo ordine [parallelo alla platea].

**Parketplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, posto numerato.

**Parlament**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* er, parlamento.

**Parlamentáir**, *m. gen.* s; *plur.* s, *op.* e, *T. Mil.* parlamentario.

**Parlamentárisch**, *agg.* parlamentario, del parlamento.

**Parlamentsglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, } membro
**Parlamentsherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, } del parlamento.

**Parlamentshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, } parlamento, casa
**Parlamentshof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, } del parlamento.

**Parlamentsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere del parlamento.

**Parlamentsschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, decreto del parlamento.

**Parmesánkäse**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* formaggio, cacio parmigiano, lodigiano.

**Parnaß**, *m. gen.* sses; *senza plur. T. Mitol.* (Musenberg) Parnasso, Parnaso.

**Parodie**, *f. plur.* n, parodia.

**Parodiren**, *v. a.* parodiare, fare parodia.

**Paróle**, *f. plur.* n, *T. Mil.* la parola. §. die Parole ausgeben, dare la parola.

2) *Per* Ehrenwort, parola d'onore.

**Pároli**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Giuoco*, paroli [doppia posta].

**Paroxismus**, *m. indeclin. T. de' Med.* (des Fiebers, des Wahnsinnes) parossismo.

**Part**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* (Antheil) parte, porzione. §. halb Part! spartiamo! a metà! §. ich für meinen Part, io per me, in quanto a me, per parte mia.

2) *Per* Partei, V.

3) *Per* Rolle, V.

**Partei**, *f. plur.* en, (Menge, Anzahl) partita, parte; truppa, banda. §. eine feindliche Partei, distaccamento nemico, truppa, drappello di nemici. §. auf Partei ausgehen, andare saccheggiando, mettendo a sacco, a bottino, predare. §. fliegende, streifende Parteien, distaccamento, banda di soldati, che vanno scorrazzando, scorrendo il paese.

2) (im Processe) parte. §. die streitenden Parteien, le parti in processo, opposte; i litiganti. §. die klagende Partei, l'instante, gl'instanti. §. die Parteien vorbescheiden, aggiornare le parti, assegnare loro il giorno di comparire.

3) *Per* Faction, Secte, fazione, setta. §. es sind zwei Parteien im Staate, in questo stato vi sono due fazioni. §. sich zu einer Partei schlagen, Jemandes Partei ergreifen, farsi della partita, fazione d'uno; appigliarsi alla fazione di alcuno; prendere la parte, le parti di chicchessia. §. sich eine Partei machen, verschaffen, farsi un partito, degli aderenti, de' partigiani. §. die Partei des Hofes, des Königs, il partito della corte, del re; i realisti. §. Einen für seine Partei zu gewinnen suchen; ihn zu seiner Partei ziehen, cercare di trarre uno dalla sua, trarre, tirare uno dal suo partito. §. eine religiöse Partei, una setta religiosa.

**Parteiführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capiparte, di parte, capo di fazione.

**Parteigänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* colui che va a farsi d'un partito che parteggia; partigiano.

**Parteigeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito di partito, di fazione.

**Parteigenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, partigiano, aderente.

**Parteihang**, *m. gen.* es, *senza plur.* V. Parteigeist.

**Parteihaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, capo d'una fazione, capiparte.

**Parteiisch**, *agg.* parziale; che parteggia; portato, inclinato ad una delle parti. §. ein parteiischer Richter, giudice parziale. §. ein parteiisches Urtheil, sentenza, giudizio parziale.

**Parteiisch**, *avv.* parzialmente, con parzialità. §. parteiisch sein, essere parziale, parzialeggiare, mostrar parzialità. §. parteiisch urtheilen, giudicare con parzialità, parzialmente.

**Parteilich**, *agg.* e *avv.* V. parteiisch.

**Parteilichkeit**, *f. plur.* en, parzialità; favore.

**Parteilos**, *agg.* (unparteiisch) imparziale, neutrale, indifferente.

**Parteilosigkeit**, *f. senza plur.* (Unparteilichkeit) imparzialità, neutralità; indifferenza.

**Parteinehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* partigiano; colui che parteggia.

**Parteisucht**, *f. senza plur.* V. Parteigeist.

**Parteisüchtig**, *agg.* fazioso, vago di fazioni, portato alle fazioni.

**Parteiung**, *f. senza plur.* il dividersi, il separarsi in fazioni, disunione. It. (in der Kirche) scisma.

**Parteiwuth**, *f. senza plur.* furia di partito, fanatismo di fazione.

**Parten**, *v. a. Fam.* (theilen) dividere, spartire, scompartire, ripartire.

2) *v. n.* (Theil an Etwas haben) avere, prender parte a q. c.

**Parterre**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce franc.* (im Theater) platea. It. (in Gärten) ajuola, porca, parterre.

**Participium**, *n. gen.* s; *plur.* ien, *T. di Gram.* (Mittelwort) participio.

**Partie**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Anzahl, Menge) partita, quantità. §. eine Partie Waaren, una partita di mercanzie. §. in Partien kaufen, verkaufen, comprare, vendere all'ingrosso.

2) *Per* Lustpartie, partita di piacere, gita. §. eine Partie veranstalten, preordinare, ordinare, fare una partita. §. mit von der Partie sein, essere della partita, della brigata, con gli altri. §. wollen Sie mit von der Partie sein, volete essere de' nostri? It. *Per* Spiel, partita. §. eine Partie Boston, Piket, Billard, una partita di bostone, di picchetto, di bigliardo. §. eine Partie machen, fare una partita. §. eine Partie Schach spielen, fare una partita a [gli] scacchi, giuocare una partita a scacchi. §. ich habe drei Partien gewonnen, verloren, ho vinto, perduto tre partite.

3) *Per* Heirath, partito, occasione. §. eine gute Partie, un buon partito, buona occasione.

**Partiegeld**, *n. gen.* es; *senza plur.* das Partiegeld bezahlen, pagare la partita, quel che costa la partita.

**Partiestoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, *T. di Giuoco*, (beim Billard) mossa della [che decide la] partita.

**Partikel**, *f. plur.* n, *T. di Gram.* particola, particella.

**Partiren**, *v. a.* übl. theilen, V.

**Partisan**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Parteigänger.

**Partisane**, *f. plur.* n, *T. Mil.* partigiana.

**Partitur**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* partitura, spartito, partizione.

**Parücke**, *f. plur.* n, V. Perrücke.

**Parze**, *f. plur.* n, *T. Mitol.* Parca. §. die drei Parzen, le [tre] Parche [Cloto, Lachesi e Atropo].

**Pasch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Giuoco.* (im Würfelspiel) pariglia, zara. §. ein Pasch von zwei Ein-

sen, ambassi. It. (von zweien) un duino. It. (von dreien) un terno. It. (von vieren) un quaderno. It. (von fünfen) un cinquino. It. (von sechsen) un sino, seino. §. einen Pasch werfen, tirare, fare una pariglia.

**Pascha**, *m. gen.* s; *plur.* s, *op.* **Päschen**, *Voce turca*, bassa, bascià.

**Paschen**, *v. n. T. di Giuoco* (würfeln) giuocare a' dadi.

2) *v. a. Fam.* Waaren paschen, introdurre mercanzia di contrabbando; fare il contrabbandiere.

**Pasquill**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Schmähschrift, Spottschrift) pasquinata, libello derisorio, infamante.

**Pasquillant**, *m. gen.* en; *plur.* en, autore di pasquinate. It. lingua satirica, mordace.

**Pasquin**, *m. gen.* s; *plur.* e, Pasquino.

**Paß**, *avv. Fam.* (recht) giusto, acconcio. §. zu paß gemacht, fatto acconcio, giusto. §. dieß Kleid, u. s. w. ist mir zu paß gemacht, quest' abito mi va, sta bene. §. zu paß kommen, venire a tempo, in acconcio, a proposito.

**Paß**, *m. gen.* sses; *plur.* **Päße**, V. Paßglas.

2) *T. di Mar.* das Schiff ist auf Paß geladen, la nave è ben caricata, sta a piombo.

§. *Fig. Fam.* wohl zu Paß sein, star bene di salute. §. Paß geben, stare attento, far attenzione; stare a bada.

**Paß**, *m. gen.* sses; *plur.* **Päße**, *T. de' Cavall.* (Paßgang des Pferdes) ambio, ambiadura. §. den Paß gehen, andar di portante, ambiare.

2) *Per* Durchgang, passo, passaggio, varco. §. ein enger Paß, passo stretto, gola, stretto; bocche. §. alle Päße besetzen, occupare, munire tutti i passi. §. freien Paß haben, aver passo libero. §. Einem den Paß berennen, verhauen, versperren, chiudere, serrare, attraversare, impedire il passo, il varco ad uno.

§. *T. di Mar. Per* Meerenge, passo stretto.

§. *T. de' Cacc.* (der Raubthiere) passaggio, passata.

3) *Per* Reisepaß, passaporto. § einen Paß ausfertigen, scrivere, stendere un passaporto.

**Passa**, *m. gen.* s; *plur.* **Passen**, V. Pascha.

**Passage**, *f. plur.* n, *T. de' Cavall.* spasseggio.

2) *T. di Mus.* passaggio, scivoletto.

**Passagier**, *m. gen.* s; *plur.* e, (Reisender) passeggiere, viaggiatore.

**Passagiergut**, *n. gen.* es; *plur.* **güter**, roba, bagaglio de' viaggiatori, passeggieri.

**Paßamt**, *n. gen.* es; *plur.* **ämter**, } uffizio dei
**Paßbüreau**, *n. gen.* s; *plur.* s, } passaporti.

**Passatwind**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* monsone, vento regolare.

**Passauerkunst**, *f. senza plur.* arte [immaginaria] di rendersi invulnerabile.

**Paßbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, passaporto.

**Passe**, *f. plur.* n, *Fam.* auf der Passe stehen, stare in agguato, in posta, stare aspettando.

2) *T. de' Magn.* paletto [per fermare il mulino].

§. *T. di Mar.* petriero [piccolo cannone].

**Passen**, *v. n.* convenire, essere adatto, acconcio, giusto; andare, stare bene. §. dieß Kleid paßt ihr nicht, quest' abito non le va, sta bene alla vita. §. diese Schuhe passen gut, queste scarpe calzano, stanno bene, vanno bene al piede. §. der Deckel paßt nicht, questo coperchio non combacia. §. diese Farben passen gut zusammen, questi colori stanno bene, si comportano, s' accordano bene insieme. §. die zwei Menschen passen nicht zusammen, questi due non si confanno insieme, non vanno d' accordo, non istanno bene insieme. §. dieß paßt nicht hierher, qui non ci entra questa cosa; non ci ha che fare nulla. §. dieß paßt nicht auf ihn, ciò non si può dire di lui, non è ben applicato a lui, non gli si può attribuire.

2) *T. di Giuoco*, passare. §. ich passe, ich habe gepaßt, passo, ho passato.

§. *Fam.* auf Einen, auf Etwas passen, stare aspettando alcuno, q. c.

3) *v. a.* auf einander passen, adattare una cosa sull' altra, farla combaciare, commettere insieme. §. zwei Röhren aneinander passen, imboccare due canali, tubi.

4) sich passen, convenire, convenirsi, affarsi. §. dieß paßt sich nicht für ein anständiges Mädchen, questo non [si] conviene ad onesta fanciulla.

**Passend**, *part. att.* conveniente, adatto, atto, giusto, acconcio, convenevole, confacevole; appropriato, proprio, congruo §. ein passendes Kleid, abito giusto al corpo, che va, sta bene alla vita. §. passende Farben, colori che stanno, s' accordano bene insieme. § ein passender Ausdruck, espressione conveniente, acconcia, adatta, propria. §. eine passende Antwort, risposta appropriata, acconcia, congrua, confacevole, adatta, che dà nel segno.

**Passend**, *avv.* convenientemente, convenevolmente, acconciamente, aggiustatamente, congruentemente. §. passend antworten, rispondere congruentemente, a tenore, a tuono, dare una risposta congrua.

**Paßform**, *f. plur.* en, forma, stampa da tela.

**Paßgang**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Cavall.* ambio, ambiadura, portante.

**Paßgänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [cavallo] portante, ambiante, cavallo che va di portante, d' ambio.

**Paßglas**, *n. gen.* es; *plur.* **gläser**, bicchierone, bellicone.

**Paßkarte**, *f. plur.* n, (Seekarte) *T. di Mar.* carta marittima.

It. *T. di Giuoco*, carta da passare, cattiva, colla quale non si può far giuoco.

**Passig**, *agg. T. degli Artig.* fatto a rilievo, it. ad incavo.

**Passion**, *f. senza plur. Voce lat.* (Begierde, Leidenschaft) passione, brama, desiderio intenso.

2) *Per* Leiden, passione. §. die Passion Christi, la passione di N. S. Gesù Cristo.

**Passioniren**, *v. a.* appassionare.

**Passionirt**, *part.* passionato, appassionato; portatissimo a, per q. c. §. für Etwas passionirt sein, essere appassionato, portatissimo per q. c. §. ein passionirter Spieler, Jäger u. s. w. un giuocatore, cacciatore ec. appassionato, colui che ha passione pel giuoco, per la caccia ec.

**Passionsbetrachtung**, *f. plur.* en, meditazione quaresimale, su la passione del Signore.

**Passionsblume**, *f. plur.* n, fior di passione; granadiglia.

**Passionsgeschichte**, *f. plur.* n, storia della passione, il passio di N. S. G. C., cantico della passione.

**Passionsprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore della settimana santa.

**Passionspredigt**, *f. plur.* en, predica della passione [di N. S. G. C.].

**Passionswoche**, *f. plur.* n, settimana santa.

**Passionszeit**, *f. senza plur.* la quaresima; il tempo quaresimale.

**Passiren**, *v. n.* (durchgehen, durchfahren) passare. §. für Etwas passiren, passare per . . . . §. eine Rechnung passiren lassen, approvare un conto §. dieß passirt, ciò può passare, è passabile, non c'è male.

2) *Per* sich zutragen, accadere, avvenire. §. was ist passirt? che cosa è accaduto?

**Passirzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bolletta di transito.

**Passiv**, *agg.* (leidend) passivo. §. sich passiv verhalten, restar passivo, indifferente.

**Passivhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio passivo d' importazione.

**Passivschuld**, *f. plur.* en, debito passivo.

**Passivum**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. di Gram.* il passivo.

**Päßlich**, *agg.* V. passend.

**Päßlichkeit**, *f. plur.* en, (Angemessenheit) convenienza, congruenza.

**Paßport**, *m. gen.* es; *plur.* e, passaporto.

**Paßschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* impiegato che spedisce passaporti.

**Paste**, *f. plur.* n, *T. de' Conf.* pasta.

2) *T. de' Numism.* pasta.

**Pastell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pitt.* pastello. §. in Pastell malen, dipingere a pastello.

**Pastellgemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quadro, pittura a pastello.

**Pastellmalerei**, *f. plur.* en, pittura a pastello.

**Pastetchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pasticcetto.

**Pastete**, *f. plur.* n, pasticcio.

**Pastetenbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pasticciere.

**Pastetendeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coperchio, coperchiello del pasticcio.

**Pastetenfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne di, da pasticcio.

**Pastetenform**, *f. plur.* en, forma, cassa del pasticcio, di pasta.

**Pastetenkruste**, *f. plur.* n, crosta del pasticcio.

**Pastetenofen**, *m. gen.* s; *plur.* **öfen**, forno da pasticci.

**Pastetenpfanne**, *f. plur.* n, tegghia da pasticci.

**Pastetenrinde**, *f. plur.* n, crosta, spoglia del pasticcio.

**Pastetenteig**, *m. gen.* es; *senza plur.* pasta di pasticcio.

**Pastetenwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* pasticceria.

**Pastinake**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pastinaca. §. die wilde Pastinake, elafabosco.

**Pastinakfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pastinaca.

**Pastinakharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* oppopanace.

**Pastinakwurzel**, *f. plur.* n, pastinaca.

**Pastor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* (Pfarrer) pastore [del gregge di G. C.], curato, parroco. §. Pastor primarius, parroco. §. Pastor secundarius, sottocurato, saddiacono. It V. Prediger.

**Pastorál**, *agg.* pastorale.

**Pastorale**, *n. gen.* s; *plur. senza T. di Mus.* pastorale.

**Pastoraltheologie**, *f. senza plur.* teologia pastorale.

**Pastorát**, *n. gen.* es; *plur.* e, dignità, ufficio di curato, di parroco.

**Patate**, *f. plur.* n, (Kartoffel) patata, pomo di terra.

**Patélle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* patella.

**Paténe**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* (Kelchdeckel) paténa.

**Patént**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* patente, lettera patente.

**Pater**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* padre, religioso. §. der Pater Prior, Superior N., il padre priore, superiore N. §. (im Scherze) ad patres gehen, andare a patrasso, all' altro mondo.

**Paternóster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* (Vaterunser) paternostro, l' orazione domenicale. §. ein Paternoster lang, quanto dura un paternostro.

2) (im Rosenkranze) paternostro.

3) *Per* Rosenkranz, rosario, corona.

**Paternosterbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, *T. de' Bot.* azadarac, sicomoro spurio.

**Paternosterkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* idrospermo, lagrima di Giobbe.

**Paternosterkunst**, *f. senza plur. T. degli Idraul.* cappelletti da bindolo.

**Paternostermacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coronaro.

**Paternosterwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Paternosterkunst.

**Pathe**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, (Taufzeuge) compare, comare. It. (bei der Firmelung) santolo, santola.

2) *Per* Täufling, figlioccio, figlioccia.

**Pathenbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, invitazione [in iscritto] ad esser compare, a comparatico.

**Pathengeschenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, regalo, del compare, della comare.

**Pathenstelle**, *f. plur.* n, bei einem Kinde Pathenstelle vertreten, tenere un bambino a battesimo, essere compare.

**Patetisch**, *agg.* greco, patetico.

**Patetisch**, *avv.* pateticamente.

**Pathinn**, *f. plur.* en, comare; it. figlioccia.

**Pathognomik**, *f. senza plur. T. de' Med.* (Krankheitszeichenlehre) patognomonica.

**Pathológ**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Med.* professore di patologia.

**Pathologie**, *f. senza plur. T. de' Med.* (Krankheitslehre) patologia.

**Pathologisch**, *agg.* patologico; it. *avv.* patologicamente.

**Pathos**, *m. indeclin. Voce greca*, (Nachdruck) energia movente le passioni; passione.

**Patient**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (Leidende, Kranke) il paziente, l' ammalato.

**Patientinn**, *f. plur.* en, la paziente, l' ammalata.

**Patriarch**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Erzvater) patriarca.

**Patriarchál**, } *agg.* patriarcale.
**Patriarchálisch**, }

**Patriarchálisch**, *avv.* patriarcalmente, da patriarca.

**Patriarchalkirche**, *f. plur.* n, chiesa patriarcale.

**Patriarchát**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* patriarcato.

Patriarchenkreuz, *n. gen.* es; *plur.* e, croce patriarcale.
Patriarchensitz, *m. gen.* es; *plur.* e, residenza del patriarca.
Patrice, *f. plur.* n, V. Patrize.
Patrimonial, *agg. Voce lat.* (erblich, väterlich) patrimoniale, di patrimonio.
Patrimonialgüter, *n. plur.* beni patrimoniali, il patrimonio.
Patrimónium, *n. gen.* s; *plur.* nien, *Voce lat.* (Erbgut) patrimonio. §. das Patrimonium Petri, il patrimonio di S. Pietro.
Patriot, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (Vaterlandsfreund) patriota, patriotto.
Patriotisch, *agg.* patriotico.
Patriotisch, *avv.* patrioticamente, da patriota.
Patriotism, *m. gen.* es; *senza plur.* patriottismo.
Patriotismus, *m. indeclin. Voce lat.* (Vaterlandsliebe) patriottismo.
Patrize, *f. plur.* n, *T. degli Stamp.* pulzone, punzone [de' caratteri].
Patriziat, *n. gen.* es; *plur.* e, patriziato; dignita di patrizio.
Patrizier, *m. gen.* s; *plur sim. al sing. lat.* (Edelbürger) patrizio, nobile.
Patriziergeschlecht, *n. gen.* es; *plur.* er, stirpe patrizia.
Patrizierorden, *m. gen.* s; *plur. inusit.* ordine de' patrizj.
Patrizierstand, *m. gen.* es; *senza plur.* } dignità di patrizio, patriziato.
Patrizierwürde, *f. senza plur.*
Patrizisch, *agg.* patrizio, nobile.
Patrolle, *f. plur.* n, *T. Mil.* (Trompetenquaste) il cordone della trombetta.
Patron, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Schutzherr) patrone, protettore.
2) *Per* Schutzheilige, patrone, patrono, santo protettore.
3) (der Gelehrten) mecenate.
4) *T. di Mar.* (eines Schiffes) padrone.
Patronát, *n. gen.* es; *plur.* e, padronato; patronato.
Patronatsrecht, *n. gen.* es; *plur.* e, gius patronato.
Patrone, *f. plur.* n, (Muster) modello, esemplare.
2) *T. Mil.* cartuccia.
Patróninn, *f. plur.* en, padrona, protettrice.
Patróntasche, *f. plur.* n, *T. Mil.* cartocciere, patrona.
Patrulle, *f. plur.* n, *T. Mil.* pattuglia.
Patrulliren, *v. n. T. Mil.* far pattuglia.
Patsch! *onomatop.* taffete!
Patsch, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Klatsch.
Pätschchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. Voce puerile*, manina, manuccia.
Patsche, *f. plur.* n, *Voce puerile*, (Hand) manino, manina.
2) (der Bahnschläger) mazzeranga.
3) *Per* Pfütze, pozzanghera.
§. *Fig. Fam.* in die Patsche kommen, ammelmare, impelagarsi, imbrogliarsi, capitar male. §. in der Patsche sitzen, trovarsi in un bell' imbroglio, essere imbarazzato. §. Einen in die Patsche führen, menare, mettere uno nell' imbroglio, in un intrigo. §. Einen aus der Patsche ziehen, cavare uno dal fango, *Fig.* trarlo d' imbroglio.
Patschen, *v. n.* fallen, daß es patscht, tonfolare, cascare squaquerando, facendo taffete. §. Einem ins Gesicht schlagen, daß es patscht, dare ad uno un sonoro schiaffo, schiaffone. §. mit den Händen patschen, battere le mani [palma a palma]. §. es regnet, daß es patscht, piove a scroscio, croscia. §. im Wasser, Kothe patschen, guazzare nell' acqua, nel fango.
2) *v. a.* ein Kind patschen, sculacciare un fanciullo. §. eine Tenne u. dgl. patschen, mazzerangare, assodare l' aja.
Patschfuß, *m. gen.* es; *plur.* füße, uccello palmipede.
Patschfüßig, *agg.* palmipede.
Patschhand, *f. plur.* hände, mano.
Patschhändchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* manina, manuccia. §. gib dem Herrn ein Patschhändchen, qui, dà la manina a questo signore.
Patschnaß, *agg. Fam.* molle, inzuppato, bagnato sino alle ossa.

Patt, *avv. T. di Giuoco*, stallo. §. patt machen, fare, mettere stallo.
Patte, *f. plur.* n, *T. de' Sart.* patta, pezzo di davanti.
Patzig, *agg. Fam.* (trotzig) dispettoso, altiero, borioso, sprezzante, disdegnoso, schifo, insolente, arrogante. §. patzig thun, sein, fare il borioso, l'arrogante, mostrare dispregio, dispetto. §. ein patziges Betragen, maniere altiere, sprezzanti, boriose; insolenze. §. eine patzige Antwort, risposta disdegnosa, sprezzante, dispettosa, brusca.
Patzigkeit, *f. senza plur.* dispetto, boria, disdegno, arroganza, insolenza.
Pauke, *f. plur.* n, timballo, taballo; nacchera. §. die Pauken schlagen, battere, suonare le nacchere, i timballi. §. mit Trompeten und Pauken empfangen, accogliere uno a suono di trombette e di timballi.
§. *Fam.* dick wie eine Pauke, gonfio come un otre.
§. *Fig. Fam.* der Pauke ein Loch machen, farla finita; finirla una volta; fare il becco all' oca.
§. *T. d'Anat.* (des Ohres) timpano.
§. *T. de' Med.* bubbone.
Pauken, *v. n.* battere, suonare i timballi, le nacchere.
§. *Fig.* Einen pauken, suonare a campane doppie, a catasta addosso ad uno. §. (im Scherz) *Per* predigen, predicare.
Paukenconcert, *n. gen.* es; *plur.* e, concerto di timballi.
Paukendecke, *f. plur.* n, drappo, coperta di nacchera, di timballo.
Paukendonner, *m. gen.* s; *plur. inusit. Poet.* rimbombo de' timballi.
Paukenfell, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di timballo, di nacchera. It. *T. d' Anat.* V. Trommelfell.
Paukenklang, *m. gen.* es; *plur.* klänge, } suono di timballo, di nacchera.
Paukenschall, *m. gen.* es; *plur. inusit.*
Paukenschlag, *m. gen.* es; *plur.* schläge, battuta di timballo.
Paukenschlägel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Paukenstock.
Paukenschläger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suonatore de' timballi; naccherino.
Paukenstock, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, bacchetta da timballo, da nacchera.
Paukenstück, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo di musica nel quale figurano, si odono molto i timballi.
Pauker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* naccherino, suonatore di timballo.
Pausback, *m. gen.* es; *plur.* bäcke, V. Bausback.
Pausche, *f. plur.* n, *T. de' Pitt.* spolverizzo.
Pauschel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* mazza, martellone.
Pauschen, *v. n.* V. bauschen.
2) *v. a. T. de' Min.* tritare, attritare, stritolare.
Pauscht, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cart.* risma.
Pause, *f. plur.* n, pausa, posa, fermata. §. eine Pause machen, far pausa, pausare.
Pausiren, *v. n.* pausare, far pausa, fermarsi. It. *T. di Mus.* far pausa, pausare.
Pavian, *m. gen.* es; *plur.* e, babbuino. It. *Per simil.* faccia di babbuino, viso cagnazzo.
Paviansgesicht, *n. gen.* es; *plur.* er, faccia di babbuino.
Pavillon, *m. gen.* es; *plur.* e, padiglione.
Pech, *n. gen.* es; *plur.* e, pece; it. pegola. §. feines Pech, pece greca. §. weißes, burgundisches Pech, ragia di Borgogna. §. mit Pech überziehen, bestreichen, impeciare, impegolare. §. ein Schiff mit Pech ausstreichen, impalmare una nave. §. das Bier liegt auf Pech, la birra sta, si conserva in botti impeciate.
§. *Prov.* wer Pech angreift, besudelt sich, chi tocca il vischio vi resta impaniato.
Pechartig, *agg.* simile a pece; piceo.
Pechbaum, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero ragioso, pino.
Pechblende, *f. plur.* n, *T. de' Min.* blenda lui picea.
Pechbrenner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coche fa la pece.
Pechdraht, *m. gen.* es; *plur.* drähte, *T. dei Calz.* spaghetto.
Pechen, *v. n.* fare la pece.
2) *v. a.* V. pichen.
Pecher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pechbrenner.

Pecherde, *f. plur. inusit.* terra bituminosa.
Pechfackel, *f. plur.* n, torchio di pece.
Pechfaß, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, botte, barile della pece.
Pechfinster, *agg. Fam.* oscurissimo, bujo come in bocca.
Pechflechte, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* lichene stigio [*Lichen stygius.* Linn.].
Pechholz, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno ragioso, da cavarne pece [come il pino, l' abete e simili].
Pechhütte, *f. plur.* n, pegoliera.
Pechicht, *agg.* simile alla pece, piceo.
Pechig, *agg.* ragioso, che contiene pece, imbrattato di pece.
Pechkappe, *f. plur.* n, berrettino impeciato. It. berretta di cuojo.
Pechkerze, *f. plur.* n, candela, torchietto di pece.
Pechkessel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calderone della pece, da squagliare la pece.
Pechklumpen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pane, massa di pece.
Pechkranz, *m. gen.* es; *plur.* kränze, panello.
Pechkugel, *f. plur.* n, V. Pechklumpen.
Pechmütze, *f. plur.* n, V. Pechkappe.
Pechnelke, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* licnide.
Pechofen, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornace da far la pece, forno di pegoliera.
Pechöl, *n. gen.* es; *plur.* e, olio di pece.
Pechpfanne, *f. plur.* n, tegghia della pece. It. porta fiaccola, lanternone da fiaccola.
Pechpflaster, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* empiastro di pece, dropace, merdocco.
Pechrinne, *f. plur.* n, incisione [al pino] per far colare la ragia.
Pechschwarz, *agg.* nero come pece; piceo.
Pechsieder, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pechbrenner.
Pechstein, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* menilite.
Pechtanne, *f. plur.* n, abete, pino.
Pechtonne, *f. plur.* n, botte della pece.
Pechtorf, *m. gen.* es; *plur.* e, torba nera bituminosa.
Pectinit, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* pettinite.
Pedagóg, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Pädagog.
Pedal, *n. gen.* es; *plur.* e, (einer Orgel, Harfe) pedale.
Pedánt, *m. gen.* en; *plur.* en, (Schulfuchs) pedante.
Pedanterei, *f. plur.* en, } pedanteria, affettazione pedantesca.
Pedanterie, *f. plur.* n,
Pedántisch, *agg.* pedantesco. §. pedantisches Wesen, maniere pedantesche, di pedante.
Pedantisch, *avv.* pedantescamente, a modo di pedante.
Pedell, *m. gen.* es; *plur.* e, bidello, servo di una università.
Peerdleine, *f. plur.* n, *T. di Mar.* marciapiede.
Pégasus, *m. indeclin. T. Mitol.* Pegaso, Pegaseo.
Pegel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Brücken) scala [che segna l' altezza dell' acqua d' un fiume].
Peil, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* scandaglio.
Peilen, *v. a. T. di Mar.* scandagliare.
Pein, *f. plur.* en, (Mühe) pena, fatica.
2) *Per* Qual, Schmerz, pena, croce, martoro, tormento, cruccio, affanno, dolore. §. die Pein der Verdammten, il tormento, il martoro de' dannati [nell' inferno].
3) *Per* Folter, tortura, supplicio.
Peinbank, *f. plur.* bänke, übl. Folterbank. V.
Peinigen, *v. a.* (qualen) tormentare, cruciare, straziare, martoriare, addolorare. §. von Gewissensbissen gepeinigt werden, essere tormentato, straziato dalla coscienza, venir lacerato da' rimorsi della coscienza. §. ein gepeinigtes Gewissen, coscienza straziata, tormentata, dilaniata.
Peinigend, *part. att.* tormentoso, che tormenta, che crucia; straziante.
Peiniger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tormentatore, colui che crucia, travaglia.
Peinigung, *f. plur.* en, il tormentare, cruciamento, lo straziare.

**Peinlich**, *agg.* (qualvoll) penoso, tormentoso, doloroso, affannoso.
2) *T. Forens.* die peinliche Frage, la tortura, la corda. §. der peinliche Richter, il giudice criminale. §. eine peinliche Sache, causa criminale, capitale. §. das peinliche Gericht, il giudizio criminale.
3) ein peinlicher Mensch, uomo scrupoloso, stitico, difficoltoso, un cacapensieri. §. eine peinliche Lage, una situazione penosa, molesta, gravosa, fastidiosa.

**Peinlich**, *avv.* tormentosamente, penosamente, affannosamente.
2) *T. Forens.* criminalmente. §. Einen peinlich anklagen, accusar uno criminalmente. §. eine Sache peinlich behandeln, trattare la causa criminalmente.

**Peinlichkeit**, *f. senza plur.* pena, tormento, molestia.
2) difficoltà, scrupolo, scrupolosità, stitichezza.

**Peinvoll**, *agg.* pien di tormento, tormentoso.

**Peißker**, *m. gen. s; plur. sim. al sing. T. dei Nat.* lampredotto.

**Peitsche**, *f. plur.* n, staffile, frusta, sferza. §. mit der Peitsche klatschen, fare chioccare, scoppiare, scoppiettare la frusta. §. Einen mit der Peitsche hauen, staffilare, frustare, sferzare uno.

**Peitschen**, *v. a.* staffilare, frustare, sferzare. §. einen Dieb mit Ruthen peitschen, frustare, scopare, un ladro, dargli la frusta.
§. *Fig.* Eier peitschen, sbattere le uova.
§. *Poet.* die Eifersucht peitscht ihn, la gelosia lo martella. §. Verzweiflung peitschte ihn über Land und Meer, la disperazione lo fece andar vagando il mondo, errare per mare e per terra. §. der Sturm peitschte das Meer, die Wogen, la tempesta percoteva, sbatteva, agitava violentemente le onde.

**Peitschenförmig**, *agg.* fatto in forma di, che ha la forma di una frusta.

**Peitschengeknall**, *n. gen. es; senza plur.* chiocche; il far chioccare la frusta; it. il chioccare, lo scoppiare della frusta.

**Peitschenhieb**, *m. gen* es; *plur.* e, staffilata, frustata, sferzata.

**Peitschenknall**, *m. gen.* es; *plur.* e, chiocca della frusta.

**Peitschenstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, } manico,
**Peitschenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, } bacchetta della frusta.
It. *T. de' Bot.* asfodillo, astula regia.

**Pekesche**, *f. plur.* n, pastrano alla Polacca.

**Pélikan**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Kropfgans) pellicano.
2) *Per simil. T. de' Chim.* pellicano [sorta di lambicco].
§. *T. de' Dent.* pellicano, cane.

**Pelz**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Fell) pelle [con pelo]. §. der Pelz des Bären, Zobels, Fuchses u. s. w., la pelle dell' orso, del zibellino, della volpe ec. §. mit Pelz gefüttert, foderato di pelliccia; pellicciato, impellicciato.
§. *Fig. Fam.* Einen auf den Pelz brennen, schießen, scaricare, tirare [l'archibugio] addosso a chicchessia. §. Einem den Pelz ausklopfen, ribattere le cuciture ad uno, batterlo di santa ragione. §. Einem den Pelz waschen, dare una buona lavata di capo ad uno, lavargli il capo co' ciottoli, dargli una risciacquata.
§. *Prov.* wasch' mir den Pelz und mach' mich nicht naß, broda e non ceci. §. Einem eine Laus in den Pelz setzen, mettere ad uno una pulce nell' orecchio. It. V. Laus.
2) *Per* Pelzrock, pelliccia.
§. sich in seinen Pelz hüllen, impellicciarsi, ravvolgersi, imbacuccarsi nella pelliccia.
3) *Per simil. Per* Schimmel, cotenna di muffa. §. (auf der Sahne) panna.

**Pelzart**, *f. plur.* en, sorta di pelliccia.
2) *T. de' Giard.* modo d' innestare.

**Pelzen**, *v. a.* einen Hasen pelzen, scorticare una lepre, cavarle la pelle.
§ *Fig.* Einen pelzen, battere uno di santa ragione, bastonarlo ben bene.
2) *T. de' Giard.* innestare.

**Pelzfutter**, *n. gen. s; plur. sim. al sing.* fodera di pelliccia. §. ein Pelzfutter von Marder, Zobel, fodera di martora, di zibellino.

**Pelzhandel**, *m. gen. s; senza plur.* commercio, traffico di pellicce.

**Pelzhändler**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* pellicciajo, pellicciere.

**Pelzhandlung**, *f. senza plur.* commercio di pelle, di pellicceria.

**Pelzhandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, guanto foderato di pelliccia, di pelo.

**Pelzicht**, *agg.* (vom Obste) stopposo. §. eine pelzichte Rübe, rapa stopposa.

**Pelzig**, *agg.* coperto di pelliccia, impellicciato. §. *T. de' Bot.* cotonario.

**Pelzjacke**, *f. plur.* n, camisciuola foderata di pelliccia.

**Pelzkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, pettine di pellicciaj.

**Pelzkragen**, *m. gen. s; plur. sim. al sing. op.* krägen, bavero di pelliccia.

**Pelzkoller**, *n. gen. s; plur. sim. al sing.* collaretto foderato, guarnito di pelliccia.

**Pelzmantel**, *m. gen. s; plur.* mäntel, mantello foderato di pelliccia; pelliccione.

**Pelzmesser**, *n. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Giard.* innestatojo.

**Pelzmotte**, *f. plur.* n, tignuola, tarma.

**Pelzmütze**, *f. plur.* n, berretta di pelliccia.

**Pelzreis**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Giard.* innesto, marza, sorcolo.

**Pelzrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, pelliccia.

**Pelzsammet**, *m. gen. s; plur.* e, (Felpel) felpa.

**Pelzschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa impellicciata, foderata di pelliccia.

**Pelzstiefel**, *m. gen. s; plur.* n, stivale foderato di pelliccia, di pelo.

**Pelzung**, *f. plur.* en, *T. de' Giard.* innestamento, innestagione; innesto.

**Pelzwaare**, *f. plur.* n, } pellicce.
**Pelzwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, }

**Pendel**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* pendulo, pendolo.

**Pendelbewegung**, } *f. plur.* en, vibrazione, o-
**Pendelschwingung**, } scillazione del pendulo.

**Pendeluhr**, *f. plur.* en, orologio a pendolo.

**Pendul**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* V. Pendel.

**Penidzucker**, *m. gen. s; plur. inusit. T. Farm.* pennito.

**Pennál**, *n. gen.* es; *plur.* e, pennajuolo.

**Pensel**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* übl. Pinsel, V.

**Pensión**, *f. plur.* en, (Gnadengehalt) pensione, stipendio [senza impiego].
2) in Pension sein, stare in dozzina. §. ein Kind in Pension geben, mettere un fanciullo in, a dozzina. §. die Pension bezahlen, pagare la dozzina.

**Pensionair**, *m. gen. s; plur.* e, } pensionario,
**Pensionist**, *m. gen.* en; *plur.* en, } colui che gode pensione.
2) ein Pensionair, colui che sta in dozzina.

**Pentámeter**, *m. gen. s; plur. sim. al sing. T. di Poes.* pentametro.

**Pentateuch**, *m. gen.* es; *senza plur. T. Teol.* pentateuco [i cinque libri di Mosè].

**Peónie**, *f. plur.* n, V. Päonie.

**Peremptórisch**, *agg. T. Forens.* perentorio, decisivo.

**Peremptorisch**, *avv.* perentoriamente.

**Perennirend**, *agg. T. de' Bot.* perenne.

**Pergament**, *n. gen.* es; *plur.* e, pergaména, cartapecora. It. alte Pergamente, antiche cartapecore; codici, documenti antichi.

**Pergamentartig**, *agg.* simile a pergamena; membranoso, membranaceo.

**Pergamentband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, libro legato in carta pecora, in pergamena.

**Pergamenten**, *agg.* di pergamena, di carta pecora.

**Pergamenter**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* pergamentajo.

**Pergamenthaut**, *f. plur.* häute, pelle di pergamena.

**Pergamentleim**, *m. gen. s; senza plur.* colla.

**Pergamentmacher**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* pergamenajo.

**Pergamentrolle**, *f. plur.* n, ruotolo di cartapecora.

**Pergamentschnitzel**, *n. plur.* limbellucci, ritagli di cartapecora.

**Periode**, *f. plur.* n, *Voce greca*, (Zeitraum) periodo; spazio di tempo.
2) *T. di Gram.* periodo.
3) (der Weiber) i mestrui, le purghe. §. sie hat ihre Periode, ella ha le sue purghe, i mestrui.

**Periodenbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Gram.* struttura, testura, costruzione de' periodi.

**Periodisch**, *agg.* periodico; che ha il suo periodo. §. ein periodisches Fieber, febbre periodica. §. eine periodische Schrift, foglio periodico.

**Periodisch**, *avv.* periodicamente.

**Peripatetiker**, *m. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Filos.* [filosofo] peripatetico, aristotelico.

**Peripatetisch**, *agg.* peripatetico, aristotelico §. die peripatetische Lehre, peripatetismo, dottrina peripatetica.

**Peripatetisch**, *avv.* peripateticamente, aristotelicamente.

**Peripherie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, (Umkreis, Umfang) periferia, circonferenza.

**Periphrase**, *f. plur.* n, *T. de' Rettor.* (Umschreibung) perifrasi, circonlocuzione.

**Peristáltisch**, *agg. T. de' Med.* die peristaltische Bewegung, il moto peristaltico, vermicolare.

**Peristyl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Arch.* peristilio.

**Perlaloe**, *f. plur.* n, aloe margaritifero.

**Perlartig**, *agg.* perlato, della natura delle perle, che rassomiglia a perla.

**Perlbohne**, *f. plur.* n, fagiuolo nano.

**Perlchen**, *n. gen. s; plur. sim. al sing. dim.* perletta, perlina.

**Perle**, *f. plur.* n, perla; margarita. §. eine kleine Perle, perletta, perlina, perla minuta. §. sehr große Perlen, perle di numero. §. ganz kleine Perlen, seme di perle, perle minutissime. perle da peso. §. echte Perlen, perle fine, vere. §. falsche, unechte Perlen, perle false, di vetro. §. runde Perlen, perle rotonde. §. schiefe Perlen, perle scaramazze. §. diese Perlen haben ein schönes Wasser, queste perle sono di, hanno una bell' acqua. §. eine Reihe, Schnur Perlen, una fila, filza, un vezzo di perle.
§. *Fig.* ihre Zähne sind wie eine Reihe Perlen, i di lei denti son due filze di bianche perle, di perle elette. §. Perlen anreihen, infilar perle. §. mit Perlen besetzt, imperlato, tempestato di perle. §. mit Perlen gestickt, ricamato di perle.
§. *Fig.* sie ist eine Perle unter den Weibern, ella è proprio una perla eletta, è delle donne il fiore.
§. *Prov.* die Perlen vor die Säue werfen, gettare le perle, le margherite a porci.
2) *Per simil.* (im Auge) perla, albugine, macchia. §. (am Hirschgeweihe) bitorzoletti. §. der Wein wirft Perlen, questo vino brilla.

**Perlen**, *v. n.* (vom Weine) brillare.

**Perlenauster**, *f. plur.* n, V. Perlenmuschel.

**Perlenfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, V. Perlenfischerei.

**Perlenfänger**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* V. Perlenfischer.

**Perlenfarbe**, *f. senza plur.* V. Perlfarbe.

**Perlenfischer**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* pescatore di perle.

**Perlenfischerei**, *f. plur.* en, pesca delle perle.

**Perlenglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* perlagione; lustro della perla.

**Perlenhalsband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, collana di perle.

**Perlenhandel**, *m. gen. s; senza plur.* commercio, traffico di perle.

**Perlenhändler**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* mercante, negoziante di perle.

**Perlenhell**, *agg.* chiaro, diafano, trasparente come perla.

**Perlenkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, ghirlanda, corona imperlata, guernita, tempestata di perle.

**Perlenkrone**, *f. plur.* n, corona imperlata, tempestata di perle.

**Perlenkupfer**, *n. gen. s; plur. sim. al sing.* rame granulare, granulato.

**Perlenmilch**, *f. senza plur. T. Farm.* diamargariton.

**Perlenpulver**, *n. gen. s; plur. sim. al sing.* polvere di perle.

**Perlenmuschel**, *f. plur.* n, conca, conchiglia della perla.

**Perlenmutter**, *f. plur. inusit.* madreperla.

**Perlenreihe**, *f. plur.* n, filo, filza di perle.

**Perlensamen**, *m. gen. s; plur. inusit.* seme di perla.

**Perlenschmuck**, *m. gen.* es; *plur.* e, vezzo, guarnimento, fregio di perle.

**Perlenschnur**, *f. plur.* en, *op.* schnüre, filza, fila, vezzo di perle.

**Perlensucher**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Perlentaucher**, } V. Perlenfischer.

**Perlentraube**, *f. plur.* n, pergolese [spezie d'uva].

**Perlenwarze**, *f. plur.* n, (in der Muschel) bernoccolo della perla.

**Perlfarbe**, *f. senza plur.* color della perla.

**Perlfarben**, } *agg.* perlato, del color della perla.
**Perlfarbig**, }

**Perlfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* argentino.

**Perlgeschmeide**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Perlenschmuck.

**Perlgerste**, *f. senza plur.* V. Perlgraupe.

**Perlgras**, *n. gen* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* meliga, melliga, saggina.

**Perlgrau**, *agg.* V. perlfarben.

**Perlgraupe**, *f. plur.* n, orzo mondo, fino, minuto.

**Perlhirse**, *f. senza plur.* miglialsole.

**Perlhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, gallina affricana, di faraone.

**Perlicht**, *agg.* perlato, simile alla perla.

**Perlmuschel**, *f. plur.* n, conca, conchilia della perla.

**Perlmutter**, *f. senza plur.* madreperla.

**Perlmuttern**, *agg.* di madreperla.

**Perlreiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* ardea del Brasile.

**Perlschrift**, *f. plur.* en, *T. degli Stamp.* nompariglia.

**Perlstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* perlstein, nemate.

**Permanent**, *agg. Voce lat.* (beständig) permanente; durevole.

**Permanenz**, *f. senza plur. T. Teol.* (des Leibes Christi im Abendmahle) permanenza [del corpo di G. C. nell' Eucaristia].

**Perorant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *lat.* oratore, arringatore.

**Peroriren**, *v. n. lat.* perorare, arringare.

**Perpendikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* perpendicolo, dondolo.

**Perpendikulärlinie**, *f. plur.* n, linea perpendicolare.

**Perpendikulär**, *agg. Voce lat.* (senkrecht, lothrecht) perpendicolare.

**Perpendikulär**, *avv.* perpendicolarmente, a perpendicolo, a piombo.

**Perpetuummobile**, *n. indeclin. Voce lat.* moto perpetuo.

**Perrücke**, } *f. plur.* n, parrucca, perrucca. §.
**Perrücke**, } eine Perrücke tragen, portare la parrucca, capelli posticci.

**Perrückenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa [di legno] da parrucca.

**Perrückenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* perrucchiere; parrucchiere.

**Perrückenmacherinn**, *f. plur.* en, moglie del parrucchiere.

**Perrückennetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete della parrucca.

**Perrückenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, perrucchiera.

**Perrückentaube**, *f. plur.* n, colombo parruccato, dalla parrucca.

**Perseus**, *m. indeclin. T. d' Astr.* Persêo [costellazione].

**Persico**, *m. gen.* s; *senza plur.* persichino [rosolio di nocciuoli di pesca].

**Persisch**, *agg.* perso, persiano.

**Person**, *f. plur.* en, (Mensch) persona, individuo §. seine Familie besteht aus vier Personen, la sua famiglia è, consiste di quattro persone. §. die Gesellschaft bestand aus dreißig Personen, la compagnia consisteva in trenta persone; era una brigata di trenta persone. §. die Person zahlt einen Thaler, si paga un tallero a testa, per cadauno. §. eine Person männlichen, weiblichen Geschlechts, un uomo, una donna. §. in Person, in eigner Person, in persona, in propria persona, personalmente, di presenza. §. sich in der Person irren, prendere in iscambio la persona; prendere una persona per un'altra. §. ich für meine Person, io per me, in quanto a me, dal canto mio. §. das Gericht hat sich seiner Person versichert, la giustizia si è assicurata della sua persona, l'ha fatto catturare. §. eine vornehme Person, eine Person von Stande, personaggio di riguardo, distinto, d'alto affare. §. wer ist er von Person? che persona è? chi è? di che ceto, di che condizione è costui? §. bei Gott gilt kein Ansehn der Person, Dio non accetta la persona, non ha riguardo alla persona. §. leblose Dinge, Thiere als Personen einführen, personificare, far favellare cose inanimate, gli animali come persone. §. des Königs Person vorstellen, rappresentare la persona del re, il re. §. die drei göttlichen Personen, le tre persone divine. §. die Personen eines Schauspiels, i personaggi, gl' interlocutori d' una commedia. §. eine gemeine Person, una persona comune, una donna volgare, una donnaccia. §. was will die Person? che [cosa] vuol costei?

§. *T. di Gram.* die erste, zweite Person, la prima, seconda persona. §. Einen in der zweiten, dritten Person anreden, dar del tu, del voi, del lei ad uno.

2) *Per* Gestalt, Aeußere, persona; aspetto, esteriore. §. klein, hübsch, ansehnlich von Person, piccolo, bello, leggiadro, vistoso della persona. §. Einen von Person kennen, conoscere uno di persona, personalmente.

**Personál**, *agg. Voce lat.* (persönlich) personale.

**Personalarrest**, *m. gen.* es; *plur.* e, cattura, presura; arresto della persona.

**Personale**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (einer Gesellschaft u. s. w.) le persone, i membri [d'una riunione]. §. dieses Gericht hat ein starkes Personal, questo tribunale ha molti ufficiali, molti sono impiegati in questo tribunale.

**Personalien**, *f. plur.* proprietà individuali, i fatti, le azioni d'alcuno.

2) *Per* Anzüglichkeiten, motti, detti amari, parole mordaci, pungenti contra la persona d'alcuno; stoccate.

**Personalität**, *f. plur.* en, personalità, particolarità, proprietà d' una persona.

2) *Per* Persönlichkeit, V.

**Personalrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto personale.

**Personalsteuer**, *f. plur.* n, capitazione, testatico.

**Persönchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* personcina; omicciuolo, ometto; donnetta, donnina.

**Personendichtung**, *f. plur.* en, prosopopea, prosopopeia; it. apologo.

**Personificiren**, *v. a.* personificare.

**Personenverwechselung**, *f. plur.* en, errore, sbaglio, granchio della persona; *qui pro quo*.

**Persönlich**, *agg.* personale, individuale, della persona. §. ein persönlicher Haß, odio che si ha, si porta a certa persona, personale.

§. *T. di Gram.* ein persönliches Fürwort, pronome personale.

**Persönlich**, *avv.* personalmente; in persona. §. persönlich zugegen sein, erscheinen, essere presente, comparire in persona. §. Einen persönlich kennen, conoscere uno personalmente, in persona.

**Persönlichkeit**, *f. plur.* en, personalità; individualità. §. seine angenehme Persönlichkeit macht ihn überall beliebt, le sue belle maniere, l'avvenenza della sua persona lo rende accetto a tutti.

2) *T. Teol.* ipostasi, sussistenza di persona.

3) *Per* Anzüglichkeit, persönliche Beziehung, motti, detti amari, parole mordaci, pungenti [contra la persona d'alcuno], stoccate. §. ein gelehrter Streit muß nie zu Persönlichkeiten führen, una disputa letteraria non deve mai andar a finire, degenerare in critica personale.

**Perspectiv**, *n. gen* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Sehrohr) occhialino, occhialetto.

It. V. Fernrohr.

**Perspective**, *f. plur.* n, *T. de' Pitt.* prospettiva, scenografia.

§. *T. d' Arch.* prospettiva.

2) *Per* Aussicht, *P. e.* eine schöne Perspective, una bella veduta.

**Perspectivisch**, *agg.* prospettivo.

**Perspectivisch**, *avv.* in prospettiva.

**Persuadiren**, *v. a.* V. überreden.

**Pertinenzien**, *n. plur. T. Forens.* (Zubehör) le pertinenze, attenenze.

**Pertleine**, *f. plur.* n, V. Peertleine.

**Peruvianisch**, *agg.* peruviano, del Perù. §. peruvianischer Balsam, balsamo peruviano. §. die peruvianische Rinde, la scorza peruviana, la chinachina.

**Pesel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa,* il, quel coso, il membro virile.

**Peserich**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Ochsenziemer.

**Pest**, *f. plur.* en, peste, pestilenza; it. contagio. §. die Pest bekommen, venir assalito, preso dalla peste, prender la peste; appestarsi. §. die Pest haben, von der Pest ergriffen, angesteckt sein, avere la peste addosso, essere preso, assalito dalla peste, essere appestato. §. in der Türkei wüthet jetzt die Pest, ora in Turchia la peste fa un grande sterminio, corre, c'è un grande andazzo. §. an der Pest sterben, morire di peste, appestato.

It. (bei Thieren) epizoozia, epidemia, contagio del bestiame.

§. *Fig.* die Wollust ist die Pest der Seele, la voluttà è la peste dell'anima. §. ein solcher Mensch ist die Pest der Gesellschaft, uom tale è la peste della società umana. §. daß dich die Pest! che ti venga il canchero! gavocciolo alle pianelle! al sasso! al....

**Pestähnlich**, } *agg.* pestilente, pestilenziale.
**Pestartig**, }

**Pestarzenei**, *f. plur.* en, rimedio contro la peste.

**Pestarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, medico degli appestati.

**Pestblase**, *f. plur.* n, pustola pestilenziale; antrace, carbonchio.

**Pestbeule**, *f. plur.* n, gavocciolo; bubbone, enfiato pestilenziale.

**Pestessig**, *m. gen.* es; *plur.* e, aceto aromatico, de' quattro ladroni.

**Pestgeruch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* puzzo pestilenziale.

**Pesthaft**, *agg.* pestifero, pestilenziale. §. pesthafte Gegend, paese, contrada dominata dalla peste, ove regna la peste.

**Pesthauch**, *m. gen.* es; *senza plur.* miasma, vapore pestilenziale.

**Pesthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, } lazzeretto;
**Pesthof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, } spedale degli, per gli appestati.

**Pestilenz**, *f. plur.* en, pestilenza, peste; contagio.

**Pestilenziálisch**, *agg.* pestilenziale, pestilente, pestifero; contagioso, miasmatico. §. pestilenzialische Luft, aria pestilenziale, pestifera, appestata, infetta; miasma. §. ein pestilenzialischer Gestank, puzzo pestilenziale.

**Pestilenzkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } *T. dei*
**Pestilenzwurz**, *f. plur. inusit.* } *Bot.* galega. It. petasite.

**Pestkrank**, *agg.* appestato.

**Pestlazareth**, *n. gen.* es; *plur.* e, lazzeretto; spedale degli appestati.

**Pestluft**, *f. plur. inusit.* aria pestilenziale, pestifera, infetta; miasma.

**Pestmänner**, *m. plur.* moriatti, monatti, becchini.

**Pestmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio contro la peste.

**Pestverdächtig**, *agg.* sospetto di peste.

**Pestvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. de' Nat.* ampelite, garrulo di Boemia.

**Pestwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cacalia.

**Pestzeit**, *f. plur.* en, tempo di peste.

**Petarde**, *f. plur.* n, *T. d' Artigl.* petardo.

**Peterbatzen**, *m.* } *gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Petermännchen**, *n.* } un San Pietro [moneta antica di Treveri del valore di nove soldi].

**Petersfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, orata.

**Petersgroschen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* il danaro di San Pietro [dazio al Papa]

**Petersilie**, *f. plur. inusit.* petrosellino, petrosillo, petrosello, petrosemolo, prezzemolo.

**Petersilienkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* [erba di] prezzemolo

**Petersilienöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. Farm.* olio di petrosellino.

**Petersiliensamen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* seme di petrosellino.

**Petersilientraube**, *f. plur.* n, uva d'Austria.

**Petersilienwasser**, *n. gen.* s; *senza plur. T. Farm.* acqua di petrosellino.

**Petersilienwurzel**, *f. plur.* n, radice di prezzemolo.

**Peterskraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* parietaria; it. vetriuola.

**Petersschlüssel**, *m. plur. T. Eccles.* le chiavi di San Pietro. l'autorità pontificia.

**Peterstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, dì, giorno di San Pietro; la festa di San Pietro.

**Petrefact**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* V. Versteinerung.

**Petschaft**, *n. gen.* es; *plur.* e, sigilio, suggello.

2) *Per* Siegel, V.

**Petschaftring**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Siegelring, V.

**Petschaftstecher**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* intagliatore di sigilli.

**Petschier**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Petschaft u. s. w.

**Petschieren**, *v. a.* (versiegeln) sigillare, suggellare.

**Petz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* (Bär) orso.

**Petze**, *f. plur.* n, (Hündin) cagna.

**Pfad**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* sentiero, calle. §. *Fig.* auf dem Pfade der Tugend wandeln, battere il sentiero, il cammino della virtù. §. die dornigen Pfade des Lebens, i calli scabrosi, spinosi di questa vita.

**Pfadlos**, *agg. Voce poet.* (unwegsam) privo di sentieri; impraticabile, impenetrabile; ermo, deserto.

**Pfäffchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pretino, pretonzolo, pretazzuolo.

**Pfaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *dispreg. di* Priester, Geistliche, pretaccio, frataccio. §. die Pfaffen, i preti, i frati; la pretaria, la frateria.

2) *T. de' Nat.* caprimulgo Europeo.

It. *Per* Rohrhuhn, fólaga. It. *Per* Gimpel, monaco, monachino, ciufolotto.

§. *T. de' Magn.* V. Rietpfaff.

**Pfaffenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, (Spindelbaum) silio, fusaggine.

**Pfaffendistel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* dente di lione.

**Pfaffenfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nemico dei preti, uomo che non può soffrire i preti e i frati.

**Pfaffenfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, pretajo; pretajuolo, amico de' preti; fratajo.

**Pfaffengeschmeiß**, } *n. gen.* es; *plur. inusit.* raz-
**Pfaffengezücht**, } zaccia di preti, di frati; pretacci, fratacci.

**Pfaffenholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, fusano; legno di silio, di fusaggine.

**Pfaffenhütchen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Pfaffenmützchen**, } coccola di silio; it. berretta da cardinale, di prete.

**Pfaffenkümmel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* cumino.

**Pfaffenmäßig**, *agg.* V. pfäffisch.

**Pfaffenrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di preti, ecclesiastico.

**Pfaffensack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, bisaccia [de' frati mendicanti].

§. *Prov.* Pfaffensack hat keinen Boden, bisacce di frati sono sfondate; l'ingordigia de' preti e frati è insaziabile.

**Pfaffenschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pfaffenstückchen.

**Pfaffensinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito fratesco; pretaria.

**Pfaffenstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tratto, tiro di prete, di frate, da prete; maneggio, raggiro di prete.

**Pfaffenstückchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* boccon da prete, cardinale [il miglior boccon dell'arrosto].

**Pfaffenthum**, *n. gen.* es; *senza plur* } la pretaria,
**Pfaffenwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* } la frateria; il clero.

**Pfafferei**, *f. plur.* en, la pretaria, la frateria, i preti e i frati.

It. V. Pfaffenstreich.

**Pfäffisch**, *agg.* pretesco, fratesco.

**Pfäfflein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* V. Pfäffchen.

**Pfahl**, *m. gen.* es; *plur.* Pfähle, palo. §. (Bäume zu stützen) palo. §. (Weinreben anzubinden) palo da vigna, broncone. §. die Reben an Pfähle binden, palare le viti. §. Pfähle einrammen, einschlagen, piantare, ficcare pali [in terra]; palificare. §. mit Pfählen besetzt, palato, palificato. §. die Pfähle brennen, anbrennen (unten), riardere i pali. §. ein Haus auf Pfählen bauen, fondare una casa su palafitte.

§. *Fig.* in seinen vier Pfählen sitzen, essere, stare infra le sue mura, nel suo nido, in casa sua.

§. *Fig.* einen Pfahl im Fleische haben, aver la sbarra in bocca, avere un ritegno, un impedimento.

2) *Per* Schandpfahl, Pranger, berlina, gogna. §. Einen an den Pfahl stellen, binden, mettere uno alla berlina, alla gogna. §. einen Verbrecher an den Pfahl stecken, spießen, impalare un malfattore.

§. *T. di Mar.* Pfähle im Hafen, corpi morti.

**Pfahlbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, palafitta, passonata, palizzata.

**Pfahlbauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contadino limitrofo [che gode i diritti di più villaggi].

**Pfahlbrücke**, *f. plur.* n, ponte costrutto, fondato su palafitte.

**Pfahlbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che abita fuori delle mura d'una città e gode il diritto di cittadinanza.

**Pfählchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* paletto, palicciuolo.

**Pfählen**, *v. a.* palare, palificare, munire di pali. einen Weinberg pfählen, piantare di pali una vigna, palificarla. §. den Wein, Hopfen pfählen, palare le viti, i luppoli. §. gepfählt, palato, palificato.

2) einen Verbrecher pfählen, impalare un malfattore.

**Pfahlgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, (eines Gebäudes) palafitta, palafittata.

**Pfahlhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio, quantità di pali. It. *T. degli Agric.* vigna di 360 ceppi.

**Pfahlhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa fabbricata su pali.

**Pfahlholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legname da [far] pali.

**Pfahlmast**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mar.* albero d'un pezzo.

**Pfahlramme**, *f. plur.* n, berta.

**Pfahlspitze**, *f. plur.* n, punta del palo.

**Pfählung**, *f. plur.* en, il palare, il palaficare.

2) palaficato, palafitta.

§. *T. di Fortif.* palizzata, palizzato.

3) (eines Verbrechers) l'impalare; impalatura, impalazione.

**Pfahlweide**, *f. plur.* n, V. Mandelweide.

**Pfahlwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, palafitta, palaficato, passonata.

It. *T. di Fort.* palizzata, palizzato.

**Pfahlwurzel**, *f. plur.* n, (der Bäume) radice maestra, principale.

**Pfahlzaun**, *m. gen.* es; *plur.* zäune, palancato, steccato, stecconato.

**Pfalzbirn**, *f. plur.* en, pera palatina.

**Pfalzgraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, palatino.

**Pfalzgrafenwürde**, *f. senza plur.* palatinato, dignità di palatino.

**Pfalzgräflich**, *agg.* palatino, di palatino.

**Pfalzgrafthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, palatinato.

**Pfand**, *n. gen.* es; *plur.* Pfänder, pegno; sicurtà, sicurezza. §. das todte Pfand, il pegno morto. §. ein unbewegliches Pfand, ipoteca. §. ein persönliches Pfand, ostaggio, statica, gaggio. §. Etwas zum Pfande geben, einsetzen, dare, mettere in pegno, impegnare q. c. §. sein Pfand einlösen, riscuotere, ricogliere il pegno, disimpegnare q. c. §. auf Pfänder leihen, imprestare sopra pegno. §. Pfänder spielen, giuocare a' pegni, fare giuochi di pegni, fare al mazzolino. §. was soll der thun, dem dies Pfand gehört? che penitenza farà chi ha dato questo pegno? §. ein Pfand der Liebe, der Treue, un pegno d'amore, di fede.

It. *Fig.* ein Pfand der Liebe, un pegno d'amore, il caro pegno, un figliuolo.

§. *Fig.* seine Ehre zum Pfande setzen, impegnare, dare in pegno il suo onore. §. ich setze meinen Kopf, mein Leben zum Pfande, daß ..., impegno, scommetto la mia testa, vita, che ....

**Pfandbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, polizza d'ipoteca, documento.

**Pfandbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro dell'ipoteche; catasto.

**Pfandbürge**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Geißel) ostaggio, statico. It. einen Pfandbürgen einsetzen, ordinare il sequestro, lo staggimento.

**Pfändegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Pfandschilling.

**Pfänden**, *v. a.* pegnorare; torre, levare il pegno. §. einen Schuldner pfänden lassen, far pegnorare un debitore. §. seine Sachen wurden gepfändet, la sua roba fu pegnorata, tolta.

**Pfänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* staggitore; cavallocchio.

**Pfanderecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto di pegnoramento, di levare il pegno al debitore.

**Pfänderspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco dei pegni; il mazzolino.

**Pfandgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dator del, colui che dà il pegno.

**Pfandgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Pfandschilling.

**Pfandgläubiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* creditore ipotecario.

**Pfandhaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pfandinhaber.

**Pfandhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Pfandleihe.

**Pfandherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, } colui che tie-
**Pfandinhaber**, *m. gen.* s; *plur.* } ne il pegno.
*sim. al sing.*

**Pfandlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo [che si tiene] in pegno.

**Pfandleihe**, *f. plur.* n, (Leihhaus) monte di pietà, di presto.

**Pfandleiher**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* montista.

**Pfändlich**, *agg.* ipotecario.

**Pfändlich**, *avv.* ipotecariamente.

**Pfandmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Pfandbürge.

**Pfandnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pfandinhaber.

**Pfandrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Hypothek) ipoteca.

**Pfandrechtlich**, *agg.* (hypothekarisch) ipotecario.

**Pfandschein**, *m. gen.* es; *plur,* e, polizza di pegno.

**Pfandschilling**, *m. gen.* es; *plur.* e, danaro prestato sopra pegno.

2) *Per* Aufgeld, arra, caparra.

**Pfandschuld**, *f. plur.* en, debito ipotecario.

**Pfandschuldner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* debitore ipotecario.

**Pfandstall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, stalla del bestiame pegnorato, sequestrato.

**Pfändung**, *f. plur.* en, pegnoramento, il pegnorare; pignorazioni, sequestro, staggimento.

**Pfandweise**, *avv.* in pegno, a titolo di pegno.

**Pfännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* padelletta, padellina, padellino.

**Pfanne**, *f. plur.* n, (zum Braten, Backen) padella. §. eine Pfanne voll, padellata.

§. *Fig.* den Feind in die Pfanne hauen, tagliare a pezzi il nemico; far man bassa, farne macello. §. (der Bierbrauer) caldaja.

§. *T. de' Mur.* (zum Mörtel) fossa della calcina, da smorzare la calcina.

§. *T. di Salin.* cottoja, caldaja.

§. *Per simil.* (an Gewehrschlössern) scodellino. §. Pulver auf die Pfanne streuen, cibare lo scodellino.

§. *T. d'Anat.* (eines Knochens) acetabolo. §. die flache Pfanne, cavità glenoidale. §. aus der Pfanne treten, weichen, dislogarsi, slogarsi.

§. *T. degli Oriuol.* foro del perno.

§. *T. degli Stamp.* (an der Presse) dado del pirrone.

**Pfannenboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, fondo della padella.

**Pfannendeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coperchio di padella.

It. (an Gewehren) martellina.

**Pfannenflicker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kesselflicker.

**Pfannengras**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Bot.* paspalo [*Paspalum.* LINN.]

**Pfannenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, *T. di Sal.* salina, edificio delle cottoje.

**Pfannenhöhle**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* cavità cotiloide.

**Pfannenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, (worauf die Pfanne ruht) alare della padella.

**Pfannenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Sal.* ispettore delle cottoje.

**Pfannenschaum**, *m. gen.* es; *senza plur.* *T. di Sal.* schiuma del sale.

**Pfannenschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, padellajo; padellaro.

**Pfannenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Sal.* grofo, mattone, pigna di sale. §. den Pfannenstein aushauen, sfecciare le cottoje.

**Pfannenstiel**, *m. gen* es; *plur.* e, manico della padella.

**Pfannenzucker**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* crosta del zucchero.

**Pfannkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* frittella.

**Pfannwerk**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* *T. di Sal.* salina.

**Pfarracker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo, agro d'una cura, parrocchia.

**Pfarramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio di parroco, di curato.

**Pfarrbezirk**, *m. gen.* es; *plur.* e, parrocchia, distretto della parrocchia.
**Pfarrdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pfarramt.
**Pfarrdorf**, *n. gen.* es; *plur.* dörfer, villaggio parrocchiale.
**Pfarre**, *f. plur.* n, (Pfarrstelle) parrocchia; cura, pieve. §. eine Pfarre bekommen, avere, ricevere una cura, venire scelto parroco.
§. *Prov.* wer hat die Pfarre, hat auch die Quarre, a chi tocca un impiego, pur gli toccano i fastidj; non si può aver il mele senza le pecchie.
2) *Per* Pfarrhaus, casa del parroco, del curato, la canonica.
**Pfarrei**, *f. plur.* übl. Pfarre, V.
**Pfarreinkünfte**, *f. plur.* rendite della parrocchia, della pieve, cura.
**Pfarren**, *v. n.* (zu einer Pfarre gehören) stare sotto la parrocchia .... §. dies Dorf pfarrt nach B., questo villaggio sta sotto alla parrocchia B.
**Pfarrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* parroco; curato, pievano. §. Pfarrer werden, farsi prete; it. divenir, venir scelto curato, parroco. §. der erste, zweite Pfarrer, il parroco primario, il sotto curato.
**Pfarrerinn**, *f. plur.* en, parrochessa [la moglie d'un parroco protestante].
**Pfarrerstochter**, *f. plur.* töchter, figlia d'un parroco [protestante].
**Pfarrfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Pfarracker.
**Pfarrfrau**, *f. plur.* en, V. Pfarrerinn.
**Pfarrgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, giardino della canonica.
**Pfarrgebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cura, parrocchia, pieve; casa del parroco, del curato.
**Pfarrgebühren**, *f. plur.* le sportule, i diritti del parroco, del curato.
**Pfarrgemeinde**, *f. plur.* n, parrocchia, il comune, la comunità della pieve, i parrocchiani.
**Pfarrgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, parrocchiano.
**Pfarrgüter**, *n. plur.* beni parrocchiali.
**Pfarrhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa del parroco, del curato; la canonica.
**Pfarrherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, parroco, pievano, curato.
**Pfarrhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, V. Pfarrhaus.
**Pfarrkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, parrocchiano.
**Pfarrkirche**, *f. plur.* n, chiesa parrocchiale, parrocchia.
**Pfarrknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, servo del parroco.
**Pfarrleute**, *plur.* i parrocchiani.
**Pfarrstelle**, *f. plur.* n, parrocchia; cura, pieve.
**Pfarrwohnung**, *f. plur.* en, abitazione, casa del parroco, del curato; la canonica.
**Pfarrzehnte**, *m. gen.* n; *plur.* n, } la decima
**Pfarrzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, } dovuta al curato.
**Pfau**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, pavone, paone. §. ein junger Pfau, pavoncello. §. ein Pfau mit ausgebreitetem Schweife, den ein Rad schlägt, pavone con la coda spiegata, che va spiegando in rota, in giro la sua coda. §. sich wie ein Pfau brüsten, pavoneggiarsi, andar pettoruto, compiacersi.
§. *T. d' Astr.* pavone [costellazione].
**Pfauenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di pavone.
2) *T. de' Nat.* Io. [*Papilio Io.* Linn.]. (Schmetterling): it. labbro macchiato, occhiuto, verdone. It. occhio di pavone [spezie di marmo antico].
**Pfauenblau**, *agg.* pavonazzo.
**Pfauenei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di pavone.
**Pfauenfeder**, *f. plur.* n, penna di pavone.
**Pfauenfederdruse**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* spato, pavonazzo cristallizzato.
**Pfauenkrone**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* poinciana [*Poinciana pulcherrima.* Linn.].
**Pfauenschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, } coda di pavone.
**Pfauenschweif**, *m. gen.* es; *plur.* e, }
It. *T. de' Min.* miniera di rame paonazza, azzurra. It. *T. de' Nat.* der Pfauenschwanz, coda di paone [spezie di farfalla].
**Pfauenstolz**, *agg.* orgoglioso, tronfio come un pavone maschio, quando piega in rota la sua coda.
**Pfauenwedel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ventaglio di penne di paone.
**Pfaufasan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* argo [spezie di fagiano].
**Pfaufisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* roccalo.
**Pfauhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, pavone [maschio].
**Pfauhenne**, *f. plur.* n, } pavonessa, paonessa.
**Pfauinn**, *f. plur.* en, }
**Pfautaube**, *f. plur.* n, pavoncello, colombo tremante di coda larga.
**Pfebe**, *f. plur.* n, pepone [spezie di zucca bernoccoluta].
**Pfeffer**, *m. gen.* s; *senza plur.* pepe. §. ganzer Pfeffer, pepe in grani. §. gestoßner Pfeffer, pepe pesto. §. schwarzer, weißer Pfeffer, pepe nero, bianco. §. langer Pfeffer, pepe lungo. §. spanischer Pfeffer, peperone. §. mit Pfeffer würzen, impepare, condire, aspergere di, con pepe.
§. *Fig.* ein Schlag aus dem Pfeffer, una botta, un colpo solenne, che pizzica. §. da liegt der Hase im Pfeffer, V. Hase. §. da liegt er im Pfeffer, eccolo imbrogliato come il pulcin nella stoppa. §. ich wollte, er wäre, wo der Pfeffer wächst, vorrei che fosse in Chiarenna, che fosse millanta miglia lontano.
**Pfefferart**, *f. plur.* en, spezie di pepe.
**Pfefferartig**, *agg.* della natura del pepe, che sa di pepe.
**Pfefferbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero del pepe.
**Pfefferbrühe**, *f. plur.* n, salsa pepata, condita, fatta di, con pepe.
**Pfefferbüchse**, } *f. plur.* n, pepajuola, peparuola.
**Pfefferdose**, }
**Pfefferdüte**, *f. plur.* n, cartoccio del pepe, da involger pepe.
**Pfefferfraß**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *T. de' Nat.*
**Pfefferfresser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } mangiapepe [uccello].
**Pfeffergeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapor di pepe.
**Pfeffergurke**, *f. plur.* n, cetriuolo aborto.
**Pfefferkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, grano di pepe.
**Pfefferkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* scarsapepe.
**Pfefferkuchen**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* pan pepato, pan forte; confortino.
**Pfefferkuchenteig**, *m. gen.* es; *senza plur.* pasta di confortino.
**Pfefferküchler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* confortinajo.
**Pfeffermühle**, *f. plur.* n, pepajuola.
**Pfeffermünze**, *f. plur. inusit.* menta piperita.
**Pfeffermünzkuchen**, *m.* } *gen.* s; *plur. sim. al*
**Pfeffermünzküchlein**, *n.* } *sing.* otella, pastiglia di menta piperita.
**Pfeffermünzöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di menta piperita.
**Pfeffermünzthee**, *m. gen.* s; *senza plur.* tè, infusione di menta piperita.
**Pfeffermünzwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua di menta piperita.
**Pfeffermuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* piperone.
**Pfeffern**, *v. a.* impepare, impeperare, condire con pepe, aspergere di pepe.
§. *Fig.* seine Waaren sind gepfeffert, alle sue mercanzie c'è il sale e 'l pepe. §. gepfefferte Worte, detti pungenti, parole mordaci.
§. *Modo basso*, dieses Mädchen ist gepfeffert, questa ragazza è infrancesata, ha la lue.
**Pfeffernuß**, *f. plur.* nüsse, } pan pepato, nocciuoli
**Pfeffernüßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } di pan pepato.
**Pfeffersack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, sacco del pepe, da pepe.
It. *Modo basso*, mercantuzzo delle spezie.
**Pfefferschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, peperella.
**Pfefferstaude**, *f plur.* n, arboscello, pianta del pepe.
**Pfefferstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* oolite.
**Pfeffertag**, *m. gen.* es; *plur.* e, il giorno degl' Innocenti.
**Pfeffervogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, V. Pfefferfraß.
**Pfefferwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* bucaneve.
**Pfeifchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* fischietto, zufolotto. §. ein Pfeifchen Tabak, una pipetta, pipina di tabacco.
**Pfeife**, *f. plur.* n, (zum Blasen) fischio, zufolo, zufolotto. §. (der Hirten) zampogna. §. (der Vogelsteller) fischietto, richiamo. §. (der Querpfeife) piffero. §. (der Orgeln) canna. §. die Pfeife, auf der Pfeife blasen, suonare il zufolo, il piffero.
§. *Per simil.* (zum Tabakrauchen) pipa, pippa. §. eine Pfeife (Tabak) rauchen, fumare una pipa [di tabacco], pipare. §. die Pfeife stopfen, riempiere, caricare la pipa. §. eine thönerne, irdene Pfeife, pipa di marna, di cimolia. It. *Per* Rohr, canna, tubo, canale, cannoncino. §. (in Bienenstöcken) cella, cellina.
§. *T. de' Vetr.* gonfiatojo.
§. *T. de' Giard.* nesto da incanalare.
§. *T. de' Tess.* (der Spule) cannello.
§. *Fig.* nach eines Andern Pfeife tanzen, ballare secondo il verso e 'l suono d'alcuno; ubbidire al cenno d'uno, conformarsi ciecamente alla di lui volontà. §. Einen nach seiner Pfeife tanzen lassen, mettere uno in sul suo filo. §. die Pfeife einziehen, mettere le pive nel sacco, star zitto, cambiar di tuono; divenir piccin piccino.
§. *Prov.* 1. Pfeifen schneiden, weil man im Rohre sitzt, far legne quando si taglia il bosco.
§. *Prov.* 2. V. Rohr.
**Pfeifen**, *v. n. irreg.* (mit dem Munde) fischiare, fistiare. It. (auf einer Pfeife) zufolare, suonare il fischio, il piffero. §. einen Vogel pfeifen lehren, insegnare a fischiare, a cantare ad un uccello. §. (beim Athmen) anelare, ansare, soffiare.
§. *Fig.* (vom Winde) fischiare, sibilare. §. (von Kugeln) fischiare.
It. *v. a. P. e.* ein Stückchen, einen Marsch pfeifen, fischiare un'arietta, una marcia.
*Fig. Fam.* §. er soll mir schon anders pfeifen, gli farò io cambiar registro, lo farò cangiar di tuono. §. Einem pfeifen, chiamare uno, dargli un segno con un fischio.
§. *Prov.* wer gern tanzt, dem ist leicht gepfiffen, chi volentieri balla, ogni suono lo contenta; chi ha passion per una cosa, di leggieri è soddisfatto. §. eine pfeifende Kälte, algore stridente.
**Pfeifen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Gepfeife) fischiamento, il fischiare; fischiata, fistiata. §. (des Windes) il fischiare, il sibilare. §. (der Kugeln) il fischiare. §. (beim Athmen) il soffiare, l'anelare. §. aus Spott, Mißbilligung) le fischiate.
**Pfeifenbeschlag**, *m. gen.* es; *plur.* beschläge, guernimento [d'argento, d'ottone ec.] d'una pipa, del camminetto di pipa.
**Pfeifenbrenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore di pipe.
**Pfeifendeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coperchietto della pipa.
**Pfeifenerde**, *f. plur.* n, cimolia; terra, creta, marna da pipe.
**Pfeifenfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica di pipe.
**Pfeifenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* fistolaria.
**Pfeifenform**, *f. plur.* en, forma da pipe.
**Pfeifenförmig**, *agg.* fistuloso, tubulato.
**Pfeifenknochen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Röhrknochen, V.
**Pfeifenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, camminetto della pipa.
**Pfeifenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore di pipe.
**Pfeifenmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cannolicchio, soline.
**Pfeifenquaste**, *f. plur.* n, fiocco, ciondolo della pipa.
**Pfeifenräumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nettatojo della pipa.
**Pfeifenrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, canna, cannuccia di pipa.
**Pfeifenspitze**, *f. plur.* n, bocciuolo della pipa.
**Pfeifenstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, *T. de' Bot.* siringa [*Philadelphus coronarius.* Linn.].
**Pfeifente**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* bibbio, magigiana, moriglione. It. fischione.
**Pfeifenthon**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* creta, marna da pipe; cimolia.
**Pfeifenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, (in Orgeln) le canne [d'un organo].
**Pfeifenzünder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Fidibus) pezzetto di carta piegato in lungo per accendere la pipa.
**Pfeifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (mit dem Munde) fischiatore, fistiatore. It. suonatore di zufolo, di flauto.

It. *T. Mil.* piffero.

§. *T. de' Nat.* fischione [spezie d'anitra].

**Pfeifergericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Stor.* tribunale [detto] de' pifferi [che si teneva in Francoforte s. M. prima della fiera].

**Pfeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, freccia, saetta, strale §. einen Pfeil abschießen, tirare, scoccare una freccia. §. mit Pfeilen schießen, tirar frecce, saette, frecciare, saettare; it. colpire di freccia, con saetta. §. schnell wie ein Pfeil, veloce, ratto come una saetta.

§. *Fig.* die Pfeile der Liebe, gli strali, i dardi d'amore. §. er hat seine Pfeile verschossen, egli ha spuntato tutte le sue armi, ha vuotato il suo carcasso, non sa più che si dice.

2) *Per simil. T. d' Arch.* ornamento in forma di freccia.

§. *T. Geometr.* saetta.

**Pfeilblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* steride [*Steris.* Linn.].

**Pfeiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pilastro; colonna. §. (zwischen zwei Fenstern) spalletta. §. (einer Brücke) pila. §. (eines Gewölbes) pilastro; colonna.

§. *T. d' Arch.* (einer Säule) fusto.

**Pfeilerspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grande specchio [tra due finestre]. It. *gallic.* trumò.

**Pfeilerstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Basalt.

**Pfeilfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* comioletto.

**Pfeilförmig**, *agg.* in forma di freccia, di saetta. It. *T. de' Bot.* sagittato.

It. *T. d' Anat.* e *de' Nat.* sagittale.

**Pfeilfutter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Köcher, V.

**Pfeilgeschwind**, *agg.* V. pfeilschnell.

**Pfeilhagel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saettame; grandine di frecce, di saette.

**Pfeilhecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* sfirena.

**Pfeilhöhle**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* seno sagittale.

**Pfeilköcher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* faretra.

**Pfeilkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* saetta.

**Pfeillinie**, *f. plur.* n, *T. Geom.* saetta.

**Pfeilmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* folade.

**Pfeilnaht**, *f. plur.* nähte, *T. d' Anat.* sutura sagittale.

**Pfeilnatter**, *f. plur.* n, V. Pfeilschlange.

**Pfeilrand**, *m. gen.* es; *plur.* ränder, *T. d' Anat.* margine sagittale.

**Pfeilredoute**, **Pfeilschanze**, } *f. plur.* n, *T. de' Fort.* freccia.

**Pfeilschlange**, *f. plur.* n, saettone, jaculo.

**Pfeilschnell**, *agg.* veloce, ratto, rapido come una freccia, una saetta.

**Pfeilschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, frecciata, saettata.

**Pfeilschütz**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Bogenschütz) frecciatore, saettatore, saettiere, sagittario; arciere.

**Pfeilschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, *T. de' Nat.* ferraccia; serrone.

**Pfeilstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* belennite.

**Pfeilwahrsagerei**, *f. plur. inusit.* belomanzia.

**Pfeilwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fort.* freccia.

**Pfeilwunde**, *f. plur.* n, ferita di freccia; *Poet.* piaga di saetta.

**Pfeilwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* talia.

**Pfeilwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Vign.* radice maestra, principale.

**Pfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, quattrino, danaro. §. ich hatte keinen Pfennig Geld bei mir, non avea un quattrino addosso. §. das ist keinen Pfennig werth, questo non vale un quattrino, un fico, un cavolo, nulla. §. bei Heller und Pfennig, bis auf den letzten Pfennig bezahlen, pagare sino all'ultimo quattrino. §. den zwanzigsten, fünfundzwanzigsten u. s. w. Pfennig bezahlen, pagare cinque, quattro per cento. §. er hat einen schönen Pfennig (Geld) dabei gewonnen, v' ha guadagnato de' bei quattrini, delle belle monete.

§. *Prov.* wer den Pfennig nicht ehrt, ist des Thalers nicht werth, chi non stima il sol quattrino, non è degno del zecchino, o non merita il fiorino.

2) (als Gewicht) danajo.

**Pfennigblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* lunaria.

**Pfennigfuchser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lesina, scortica pidocchi, spilorcio, pittima cordiale.

**Pfennigfuchserei**, *f. plur.* en, spilorceria, sordida avarizia.

**Pfenniggewicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* danajo, peso di un danajo.

**Pfennigkoralle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* madrepora nummularia.

**Pfennigkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* nummularia.

**Pfenniglinse**, *f. plur.* n, lente maggiore e piatta.

**Pfennigmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Säckelmeister, Schatzmeister) tesoriere, cassiere.

**Pfennigschenke**, *f. plur.* n, bettola.

**Pferch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (für Schafe) agghiaccio, giaciglio.

§. *T. d' Artigl. Per* Park, parco [d'artiglieria].

2) *Per* Schafmist, stabbio, pecorina.

3) concime, letame di stabbio; stabbio.

**Pferchacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo, agro stabbiato, concimato di stabbio.

**Pferche**, *f. plur.* n, V. Pferch.

**Pferchen**, *v. a.* einen Acker pferchen, formare, fare un giaciglio, agghiaccio su d'un campo, agro.

2) die Schafe pferchen, agghiacciare le pecore, rinchiuderle in un giaciglio.

§. *Fig.* Sachen pferchen, stivare, unire strettamente insieme checchessia.

3) ein Feld, einen Acker pferchen, stabbiare un campo, un agro, concimarlo di pecorina, di stabbio.

**Pferchhütte**, *f. plur.* n, tugurio, capanna del pecorajo.

**Pferchkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pferchhütte.

**Pferchlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* agghiaccio, giaciglio.

2) *Per* Schafheerde, gregge di pecore. §. dieses Gut hat ein Pferchlager von 500 Stück, questo podere può mantenere 500 capi di bestiame pecorino.

**Pferchrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto di aggiacciare le pecore sul suo campo, di stabbiare.

**Pferchschlag**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* agghiaccio, giaciglio. It. diritto di stabbiare.

**Pferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo. §. ein großes Pferd, cavallone. §. ein kleines Pferd, cavallino; bidetto. §. ein elendes Pferd, carogna, rozza. §. ein gerissenes Pferd, cavallo castrato. §. ein zugerittenes, eingefahrnes, abgerichtetes, schulgerechtes Pferd, cavallo scozzonato, ammaestrato, biscottato, addottrinato, fatto. §. ein fehlerhaftes, faules, verschlagenes, vernageltes, gedrücktes, eigensinniges, stätisches, unbändiges, ungeduldiges, tolles, wildes Pferd, cavallo vizioso, pigro, scaltrito, inchiovato, inguidalescato, capriccioso, restio, indomito, impaziente, arrabbiato. §. ein starkes, dauerhaftes, frommes Pferd, cavallo forte, sofferente, mansueto. §. ein Pferd zum Strapaziren, cavallo da strapazzo. §. ein muthiges, feuriges, edles, stolzes, behendes, leichtes, schnelles, schnellfüßiges, kühnes, williges Pferd, cavallo spiritoso, generoso, nobile, altero, agile, leggiero, veloce, ardito, volonteroso. §. das Pferd wiehert, geht im Schritte, galoppirt, trabt, courbettirt, geht in kurzem Schritte, Passe, im gestreckten Trabe, entläuft, geht durch, bäumt sich, scheuet, schlägt aus, reißt sich los, verliert die Eisen, wird alt und kraftlos, il cavallo annitrisce, ambia, galoppa, trotta, corvetta, va di portante, di trapasso, fa scappata, guadagna la mano, s'impenna, aombra, tira calci, si sfrena, si sferra, incarognisce. §. dies Pferd läßt nicht aufsitzen, wirft ab, questo cavallo si difende colla schiena, da di schiena. §. ein Pferd mit weißen Füßen, cavallo calzato. §. die Farbe des Pferdes, il mantello, il color del pelo d'un cavallo. §. Pferde halten, tener cavalli. §. sich zu Pferde setzen, ein Pferd besteigen, zu Pferde steigen, montare a cavallo. §. zu Pferde sitzen, stare a cavallo. §. gut zu Pferde sitzen, star bene a cavallo, in sella. §. ein Pferd reiten, cavalcare un cavallo. §. zu Pferde, a cavallo. §. zu Pferde dienen, servire nella cavalleria, essere soldato a cavallo. §. ein Oberst zu Pferde, colonnello. §. Pferde, cavalli, soldati a cavallo. §. leichte Pferde, cavalleggieri. §. nicht vom Pferde kommen, non smontare mai da, essere, stare sempre a cavallo. §. vom Pferde steigen, absitzen, smontare da cavallo, scenderne. §. vom Pferde fallen, cascare da cavallo. §. mit dem Pferde stürzen, stramazzare, dare uno stramazzone in terra col cavallo. §. das Pferd hat ihn abgesetzt, abgesattelt, abgeworfen, il cavallo l'ha gettato a terra, buttato giù, gli ha fatto vuotar l'arcione. §. wie ein Pferd arbeiten, lavorare, travagliare come un cavallo, come un somaro.

§. *Prov.* 1. sich vom Pferd auf den Esel setzen, smontare da cavallo per l'asino montare; di papa tornar vescovo; tornar di badessa conversa.

§. *Prov.* 2. die Pferde hinter den Wagen spannen, mettere il carro innanzi a' buoi.

2) *T. di Mar.* V. Peertlein.

**Pferdchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cavalletto, cavallino; bidetto.

**Pferdealoe**, *f. plur. inusit.* aloè cavallina.

**Pferdeameise**, *f. plur.* n, formica maggiore.

**Pferdeampfer**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Bot.* lapazio, romice [*Rumex acutus.* Linn.].

**Pferdearbeit**, *f. plur.* en, lavoro, travaglio. It. *Fig.* travaglio, fatica da cavallo.

**Pferdearzenei**, *f. plur.* en, medicina pe' cavalli; it. *Fig.* medicina da cavallo.

**Pferdearzeneikunde**, *f. senza plur.* V. Pferdearzeneikunst.

**Pferdearzeneikunst**, *f. senza plur.* übl. (Thierarzeneikunst) veterinaria.

**Pferdearzeneischule**, *f. plur.* n, (Thierarzeneischule) scuola veterinaria.

**Pferdearzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, (Roßarzt, Kurschmidt) maniscalco, veterinario.

**Pferdebändiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Voce poet.* domator di cavalli.

**Pferdebauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contadino che ara con cavalli.

**Pferdebeschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, ferratura, ferramento [di cavallo].

**Pferdebinse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* giunco maggiore, scirpo palustre.

**Pferdeblume**, *f. plur.* n, V. Löwenzahn.

**Pferdebohne**, *f. plur.* n, (Saubohne) fava.

**Pferdebremse**, *f. plur.* n, tafano, assillo.

**Pferdebug**, *m. gen.* es; *plur.* büge, spalla del cavallo.

**Pferdebürste**, *f. plur.* n, brusca.

**Pferdedecke**, *f. plur.* n, gualdrappa; copertina de' cavalli.

**Pferdedieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, un rubacavalli.

**Pferdediebstahl**, *m. gen.* es; *plur.* diebstähle, furto di cavalli. §. einen Pferdediebstahl begehen, wegen Pferdediebstahl bestraft werden, rubare cavalli, venir punito per aver rubato cavalli.

**Pferdeegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sanguisuga maggiore [*Hirudo sanguisuga*, Linn.].

**Pferdefenchel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Wasserfenchel.

**Pferdefleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne di cavallo.

**Pferdefuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piè di cavallo.

§. *Prov.* der Teufel kann den Pferdefuß nicht verbergen, il diavolo non può nascondere la coda, le corna; i vizj patenti difficilmente si posson tener celati.

**Pferdefutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foraggio, biada pe' cavalli.

**Pferdegeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Pferdegeschirr.

**Pferdegerippe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carcame di cavallo.

**Pferdegeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, finimenti, fornimenti di cavallo [da tiro].

**Pferdegift**, *n. gen.* es; *plur.* e, ippomane.

**Pferdeglück**, *n. gen.* es; *senza plur. Fam.* er hat Pferdeglück, egli ha una sorte pazza, incredibile; ha più fortuna che un bastardo.

**Pferdehaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, (am Leibe) pelo. It. (der Mähne) crine. § (im Schwanze) setola. §. (in Hinsicht der Farbe) mantello.

**Pferdehaaren**, *agg.* di crini.

**Pferdehandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, traffico di cavalli.

**Pferdehändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavallivendolo, mercante di cavalli.

**Pferdehären**, *agg.* V. pferdehaaren.

**Pferdehaut**, *f. plur.* häute, pelle di cavallo.

**Pferdehirt**, *m. gen.* en; *plur.* en, cavallaro, pastore di cavalli.

**Pferdehuf**, *m. gen.* es; *plur.* e, unghia di cavallo.

**Pferdekamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, pettine pe' cavalli, da cavallo.

**Pferdekauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, compra di cavalli.

**Pferdekenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conoscitore, colui che s' intende di cavalli.

**Pferdeknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Stallknecht, V.

**Pferdekopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di cavallo.

**Pferdekoppel**, *f. plur.* n, cavalli accoppiati, accodati.

**Pferdekraft**, *f. plur.* kräfte, forza di cavallo.

§. eine Maschine von fünf Pferdekraft, macchina della forza di cinque cavalli.

**Pferdekrankheit**, *f. plur.* en, malattia de' cavalli.

**Pferdeleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo di cavallo.

**Pferdeleiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che dà cavalli a nolo.

**Pferdeliebhaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui ch'è appassionato, che ha passione pei cavalli.

**Pferdeliebhaberei**, *f. plur.* en, passione pe' cavalli.

**Pferdelien**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* gherlino.

**Pferdemähne**, *f. plur.* n, criniera del cavallo.

**Pferdemäkler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cozzone.

**Pferdemangel**, *m. gen.* s; *plur.* mängel, mancanza, scarsità di cavalli. It. difetto, pecca di, in un cavallo.

**Pferdemarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, fiera di cavalli.

**Pferdemäßig**, *agg.* da cavallo; grossolano, rustico; it. eccessivo, smoderato.

**Pferdemilch**, *f. senza plur.* latte di cavalla, di giumenta.

**Pferdemilz**, *f. plur.* en, ippomane.

**Pferdemist**, *m. gen.* es; *senza plur.* cavallina; fimo, sterco, stallatico di cavallo.

**Pferdemünze**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* mentastro.

**Pferdenarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, pazzo pei cavalli, appassionatissimo pe' cavalli.

**Pferdenuß**, *f. plur.* nüsse, noce maggiore.

**Pferdeputz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Pferdeschmuck.

**Pferderennen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corsa de' barberi.

**Pferderuthe**, *f. plur.* n, verga del cavallo.

**Pferdesalbe**, *f. plur.* n, unguento pe' cavalli.

**Pferdeschenkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coscia di cavallo.

**Pferdeschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, spugna grossa da [lavare i] cavalli.

**Pferdeschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda di cavallo.

**Pferdeschwefel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il zolfo più ordinario.

**Pferdeschweif**, *m. gen.* es; *plur.* e, coda di cavallo, cavallina.

**Pferdeschwemme**, *f. plur.* n, guazzatojo de' cavalli.

**Pferdestall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, stalla di cavalli.

**Pferdestein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ippolite.

**Pferdestriegel**, *f. plur.* n, stregghia, striglia.

**Pferdetrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, pozione medicinale pe' cavalli.

**Pferdetränke**, *f. plur.* n, abbeveratojo de' cavalli.

**Pferdeverleiher**, | *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Pferdevermiether**, | *sing.* colui che dà a nolo cavalli.

**Pferdevieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* bestiame cavallino.

**Pferdewechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* muta, ricambio di cavalli.

**Pferdeweide**, *f. plur* n, pastura de' cavalli.

**Pferdezaum**, *m. gen.* es; *plur.* zäume, briglia.

**Pferdezeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Pferdegeschirr.

**Pferdezucht**, *f. senza plur.* il tirar su puledri, cavalli; governo, cura di cavalli.

2) *Per* Stuterei, razza di cavalli. §. eine Pferdezucht haben, halten, mantenere, tenere, avere una razza di cavalli.

**Pferdezüchter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* proprietario, possessore d'una razza di cavalli, colui che tien razza di cavalli.

**Pferdhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Pferdehaar.

**Pferdhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Pferdehandel.

**Pferdhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pferdehändler.

**Pferdner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V Pferdebauer.

**Pfersich**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Pfirsiche, V.

**Pfiff**, *m. gen.* es; *plur.* e, (mit dem Munde) fischio, fischiata; it. fistiato. §. einen Pfiff thun, fare un fischio.

2) *Fig.* rigiro, gherminella, malizietta, astuzia, furberia. §. er versteht den Pfiff, è un volpone vecchio, è una putta scodata; è bagnato e cimato. §. das sind Pfiffe und Ränke, questi sono de' rigiri belli e buoni. §. auf Pfiffe und Kniffe sinnen, andar macchinando raggiri, trame, ruminando astuzie, furberie.

**Pfiff**, *imperf. indic.* }
**Pfiffe**, *imperf. sogg.* } V. pfeifen.
**Pfiffen**, *imperf. indic. e sogg.* }

**Pfifferling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Pfefferschwamm) peperella, peperino [spezie di funghetto].

§. *Fig.* dies ist keinen Pfifferling werth, questo non vale un lupino, pistacchio, un fico, un cavolo, un corno.

**Pfiffest**, }
**Pfiffet**, } *imperf. indic. e sogg.* V. pfeifen.

**Pfiffig**, *agg.* sagace, fino, scaltro, scaltrito, astuto, bagnato e cimato, accorto, smaliziato, maliziosetto. §. ein pfiffiger Kauz, Mensch, putta scodata, volpone vecchio, volpe sopraffina, un bindolo, un astutaccio. §. ein pfiffiger Streich, un tiro scaltrito, sopraffino, da volpon vecchio, una gherminella, bindoleria. §. er erzählte es mit einer pfiffigen Miene, lo raccontò con volto da bindolo. §. mit pfiffigen Leuten muß man auf seiner Hut sein, chi ha il lupo per compare, porti il can sotto 'l mantello; chi ha a far con tosco, non vuole esser losco.

**Pfiffig**, *avv.* sagacemente, scaltramente, astutamente, finamente, smaliziatamente, accortamente.

**Pfiffigkeit**, *f. senza plur.* sagacità, scaltrezza, accortezza, astuzia.

**Pfingstabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, vigilia della Pentecoste.

**Pfingstblume**, *f. plur.* n, peonia. It. ginestra.

**Pfingsten**, *m. plur.* Pentecoste, Pasqua rugiada, rosata. §. auf, zu, bis, nach Pfingsten, a Pentecoste, fin a Pentecoste, dopo la Pentecoste.

**Pfingstfeiertag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno, festa di Pentecoste.

**Pfingstfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa di Pentecoste, dello Spirito Santo; la Pentecoste.

**Pfingstmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, Maggio.

**Pfingstnacht**, *f. plur.* nächte, notte, vigilia della Pentecoste.

**Pfingstochse**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Modo basso*, geputzt wie ein Pfingstochse, azzimato come la chinea del Papa, come un milordo.

**Pfingstrose**, *f. plur.* n, peonia.

**Pfingstpredigt**, *f. plur.* en, predica per la Pentecoste, da leggersi, tenersi nel dì della Pentecoste.

**Pfingsttag**, *m. gen.* es; *plur.* e, dì, giorno della Pentecoste.

**Pfingstvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, (Golddrossel) galbula.

**Pfingstwoche**, *f. plur.* n, settimana di Pentecoste.

**Pfingstzeit**, *f. senza plur.* il tempo della Pentecoste.

**Pfipps**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Pipps, V.

**Pfirschbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Pfirsichbaum.

**Pfirsche**, *f. plur.* n, V. Pfirsich.

**Pfirsich**, *f. plur.* en, it. *poet. m.* persica, pesca. §. eingemachte Pfirsiche, pescata.

**Pfirsichbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, persico, pesco.

**Pfirsichblüte**, *f. plur.* n, fior di persico, di pesco.

**Pfirsichblüten**, *agg.* persico, persichino.

**Pfirsichblütfarbe**, *f. senza plur.* color persico, del fiore di persico.

**Pfirsichblütfarben**, }
**Pfirsichblütfarbig**, } *agg.* persico, persichino.

**Pfirsichtbranntwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, acquavite di persico.

**Pfirsiche**, *f. plur.* n, V. Pfirsich.

**Pfirsichkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der harte) osso, nocciolo di pesca. It. (der innere) animella di persica.

**Pfirsichkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* persica.

**Pfirsichsaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo di pesche.

**Pfirsichstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, osso di persica.

**Pfirsichweide**, *f. plur.* n, V. Mandelweide.

**Pfirsichwein**, *m. gen.* es; *senza plur.* vino di persiche.

**Pflag**, *imperf. indic.* }
**Pfläge**, *imperf. sogg.* }
**Pflagen**, *imperf. indic.* }
**Pflägen**, *imperf. sogg.* } V. pflegen.
**Pflagest**, *imperf. indic.* }
**Pflägest**, *imperf. sogg.* }
**Pflaget**, *imperf. indic.* }
**Pfläget**, *imperf. sogg.* }

**Pflanzart**, *f. plur.* en, modo, maniera di piantare.

**Pflanzbar**, *agg.* piantabile; coltivabile.

**Pflänzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pianterella, pianticella.

§. *Fig. Fam.* ein saubres Pflänzchen, una cara gioja! un bel monello!

**Pflanze**, *f. plur.* n, pianta, un vegetabile. §. eine versteinerte Pflanze, fitolito.

**Pflanzeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Giard.* piantatore, foraterra.

**Pflanzen**, *v. a.* piantare.

§. Bäume, Blumen, Gemüse, Kohl pflanzen, piantare alberi, fiori, legumi, cavoli. §. einen Garten, Weinberg pflanzen, piantare un orto, una vigna.

§. *Fig.* die Fahne, die Kanonen auf den Wall pflanzen, inalberare, piantare la bandiera, piantar l'artiglieria attorno il vallo. § sich Einem gegenüber pflanzen, piantarsi in faccia ad uno. §. das Christenthum bei einem Volke pflanzen, fondare, propagare la fede presso un popolo. §. Einem die Tugend ins Herz pflanzen, andare insinuando, instillando la virtù nel cuore altrui.

**Pflanzenartig**, *agg.* vegetale.

**Pflanzenasche**, *f. plur. inusit.* cenere di piante.

**Pflanzenbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, ajuola, scompartimento [per le piante tenerine].

**Pflanzenbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* fitografo.

**Pflanzenbeschreibung**, *f. plur.* en, fitografia.

**Pflanzenbildung**, *f. plur. inusit.* organizzazione, formazione delle piante.

**Pflanzenerde**, *f. plur. inusit.* (Gartenerde) terra vegetabile.

**Pflanzengarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, giardino di piante, giardino botanico.

**Pflanzenkunde**, *f. senza plur.* } botanica, fito-
**Pflanzenlehre**, *f. plur.* n, } logia.

**Pflanzenlaugensalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* alcali vegetabile.

**Pflanzenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita vegetabile. §. nur ein Pflanzenleben führen, non far altro che vegetare [come un cavolo].

**Pflanzenlese**, *f. plur.* n, erborazione.

**Pflanzenmilch**, *f. senza plur.* lattificcio, sugo lattiginoso delle piante.

**Pflanzenreich**, *n. gen.* es; *senza plur.* il regno vegetabile.

**Pflanzensaft**, *m. gen.* es; *plur.* säfte, sugo delle piante.

**Pflanzensalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, sal vegetabile.

**Pflanzensammler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* erbolajo; botanico.

**Pflanzensäure**, *f. plur.* n, acido vegetabile.

**Pflanzenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, fitolito.

**Pflanzenstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, materia vegetabile.

**Pflanzensystem**, *n. gen.* es; *senza plur.* sistema delle piante.

**Pflanzenthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, zoofito.

**Pflanzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piantatore.

2) proprietario d'una piantagione.

3) *Per* Colonist, colono, abitante d'una colonia.

**Pflanzgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, giardino delle piante; it. orto.

**Pflanzholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, piantatore, foraterra.

**Pflänzling**, *m. gen.* es; *plur.* e, piantone. It. *Fig. Per* Zögling, allievo.

**Pflanzort**, *m. gen.* es; *plur.* e, colonia.

**Pflanzreis**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Setzreis, Setzling) piantone, marza.

**Pflanzschule**, *f. plur.* n, seminario, semenzajo, vivajo, nestaja, nestajuola.

It. *Fig.* seminario, semenzajo.

**Pflanzschüler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Seminarist) seminarista.

**Pflanzstaat**, *m. gen.* es; *plur.* en, colonia.

**Pflanzstadt**, *f. plur.* städte, città coloniale.

**Pflanzstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, foraterra, piantatore.

**Pflanzung**, *f. plur.* en, piantagione, piantazione, il piantare.

2) piantagione; colonia.

**Pflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Steinpflaster) lastrico, lastricato; selciato, ciottolato. §. (von Ziegelsteinen) mattonato, ammattonato, pavimento, spazzo. §. das Pflaster aufreißen, svellere il lastricato, il selciato.

§. *Fig.* das Pflaster treten, andare attorno, a zonzo per la città, fare il girandolone. §. hier in B. ist ein theures, heißes Pflaster, qui in B. è molto caro [il vivere], fa un caro vivere costì.

2) (auf Wunden) empiastro, cerotto, ceroto. §. englisches Pflaster, cerotto anglico, taffetà inglese. §. ein Pflaster streichen, distendere un cerotto, un empiastro. §. ein Pflaster auflegen, mettere, applicare, porre un cerotto, un empiastro.

§. *Fig.* dies ist ein gutes Pflaster für den Magen, ecco un buon boccone da medicare, contentar lo stomaco.

**Pflasterboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, fondo del selciato.

**Pflästerchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cerottino. It. V. Schönpflästerchen.

**Pflasterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lastrajuolo.

**Pflastergeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, paga del lastrajuolo. It. dazio per mantenere il lastricato.

**Pflasterhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello del lastrajuolo.

**Pflasterhaue**, *f. plur.* n, martello de' lastricatori [a due penne].

**Pflasterkasten**, *m. gen.* s; *plur.* kästen, *dispreg. di* Wundarzt, ciarlatano, cerretano, chirurgo de' miei stivali.

**Pflasterleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pellicciato.

**Pflasterlohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* paga, mercede del lastrajuolo.

**Pflastern**, *v. a.* (eine Straße, einen Platz) lastricare, selciare. §. mit Ziegeln pflastern, mattonare, ammattonare, pavimentare.

2) *Per* bepflastern, V.

3) eine Büchsenkugel pflastern, involgere la palla [in una pezza incerata].

**Pflasterramme**, *f. plur.* n, mazzeranga, mazzapicchio.

**Pflasterrolle**, *f. plur.* n, *T. Farm.* maddaleone.

**Pflastersetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lastrajuolo.

**Pflasterspatel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spatola da distendere l' empiastro, il cerotto.

**Pflasterstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, lastra, lastrone, ciottolo; it. mattone, quadrello.

**Pflasterstößel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pflasterramme.

**Pflasterstreicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che distende l' empiastro; it. chirurgo empirico.

**Pflastertreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Müssiggänger) rastia pavimenti, girandolone, perdigiorno.

**Pflasterziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mattone, quadrello, quadrone.

**Pflaum**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Flaum.

**Pflaumbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Pflaumenbaum.

**Pflaumbaumholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di prugno.

**Pflaume**, *f. plur.* n, prugna, susina. §. die damascenische Pflaume, susina damascina. §. die syrische Pflaume, sebesten. §. die gesternte Pflaume, carumbola. §. gedörrte, gebackne Pflaume, prugne secche, diseccate. § eingemachte Pflaumen, prugne in concia, sotto aceto. §. geschmorte Pflaumen, prugne cotte.

**Pflaumenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, prugno, susino.

**Pflaumenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia del prugno, susino.

**Pflaumengarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, prugneto, luogo piantato di prugni.

**Pflaumenkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der harte) osso, nocciuolo di prugna. It. (der innere) animella.

**Pflaumenkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* focaccia, torta di prugne.

**Pflaumenmus**, *n. gen.* es; *plur.* e, robbo di susine, di prugne.

**Pflaumenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, osso, nocciuolo di prugna, di susina.

**Pflaumentorte**, *f. plur.* n, torta di prugne.

**Pflaumenweich**, *agg.* molle, morbido come una prugna, come un fico fatto; mezzellone. §. pflaumenweich gekochte Eier, uova mezzellone.

**Pflaumfeder**, *f. plur.* n, V. Flaumfeder.

**Pflaumkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pflaumenkuchen.

**Pflegamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, giurisdizione inferiore.

2) tribunale, camera de' pupilli.

3) cura, cureria; ufficio di curatore; tutela; amministrazione.

**Pflegbefohlene**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, alunno, allievo; pupillo [raccomandato ad uno].

**Pflege**, *f. plur.* n, (Aufsicht, Verwaltung) cura, governo, amministrazione; ispezione, tutela. §. die väterliche Pflege, la cura, l' educazione, la disciplina paterna. §. die vormundschaftliche Pflege, tutela; cura, governo tutelare de' pupilli. §. die Pflege eines Landes, einer öffentlichen Anstalt, l' amministrazione d'un paese, d' un pubblico istituto.

2) *Per* Sorge, Wartung, cura, attenta cura, governo; educazione, allevamento, il nudrire; assistenza, attenzione. §. ein Kind in Pflege nehmen, prendere in casa, in dozzina, ad allevare e nudrire un ragazzo. §. einen Alten in Pflege nehmen, prendere sotto la sua cura, assistenza un vecchio. §. einen Vogel, Pflanzen in Pflege nehmen, incaricarsi di aver cura d' un uccello, di piante. §. für Eines Pflege sorgen, aver cura d' alcuno, provvedere a' suoi bisogni, prestargli servigi, porre, mettere cura che non gli manchi nulla. §. Eines Pflege anvertrauen, affidare, confidare q. c. alla cura, al governo altrui, rimettergliela fra le mani. §. einem Kranken alle mögliche Pflege angedeihen lassen, assistere ad un infermo, prestargli ogni assistenza e sollievo. §. ein Kind in der Pflege haben, aver ad allevare, ad educare un fanciullo. § die Pflege der Bienen, coltivazione, allevamento delle api. §. diese Gewächse bedürfen einer sorgfältigen Pflege, queste piante richieggono molta cura, vogliono essere trattate, coltivate con sollecitudine, con premura.

3) *Per* Bezirk, Gegend, contrada, distretto, territorio. §. ein in der besten Pflege gelegenes Gut, podere situato nella più feconda, fertile contrada, ben coltivato. § er ist aus unserer Pflege, egli è della nostra vicinanza, del nostro territorio.

**Pflegeältern**, *plur.* padre e madre d' amore; educatori, allevatori [coloro che tengono le veci dei genitori].

**Pflegeamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, cura; tutela; ufficio di curatore, d' amministratore; amministrazione.

**Pflegehaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Hospital.

**Pflegekind**, *n. gen.* es; *plur.* er, figliuola, figliuolo [non proprio] d' amore.

**Pflegelos**, *agg.* privo d' ogni assistenza, d' ajuto; abbandonato.

**Pflegemutter**, *f. plur.* mütter, vice madre, madre d' amore, educatrice; colei che fa da madre, che sostien le veci di madre; it. nutricatrice. §. dies ist meine Pflegemutter, ecco chi mi fece da madre, chi mi fa da madre d' amore.

**Pflegen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* aver cura di....; curare; governare; amministrare; trattare con sollecitudine, con amorosa cura, con attenzione; it. coltivare. §. eines Amtes pflegen, amministrare una carica. §. seiner Gesundheit pflegen, aver cura di mantenersi in buona salute, aver cura della sua salute. §. sich pflegen, seines Leibes pflegen, darsi buon tempo, vivere, stare con tutti i suoi agi, far al corpo buone spese. §. seiner Gemächlichkeit pflegen, mettersi comodo, a suo bell' agio; darsi agli agi, alle comodità, cercare i suoi comodi. § der Ruhe pflegen, darsi ad un dolce riposo; riposare. §. einen Kranken pflegen, governare, assistere un infermo, prestargli ogni assistenza, averne cura. §. ein Kind warten und pflegen, nutricare, nudrire e allevare un fanciullo, averne cura, sollecita cura. §. der Liebe pflegen, far all' amore; attendere a' piaceri, a' godimenti dell' amore. §. Raths mit Einem pflegen, tenere consiglio, conferire, deliberare con alcuno. §. nach lange gepflogenem Rathe, dopo lungo consiglio, dopo lunga deliberazione. §. Freundschaft mit Jemand pflegen, aver amicizia con alcuno, coltivare la sua amicizia, essere in amichevoli relazioni con lui. §. ich pflog lange Freundschaft mit ihm, coltivai a lungo la sua amicizia, l' ebbi lungo tempo caro. §. Umgang mit Einem pflegen, praticare, conversare con alcuno, essere amici insieme. §. Unterhandlungen pflegen, essere in trattato d' accomodamento; trattare insieme. §. Briefwechsel pflegen, carteggiare, aver commercio di lettere, carteggio. §. des Gottesdienstes pflegen, celebrare l' ufficio divino, uffiziare. §. der Güte pflegen, V. Güte.

§. diese Gewächse wollen gepflegt sein, queste piante vogliono essere coltivate assiduamente, con premura.

**Pflegen**, *v. n.* (gewohnt sein) solere, essere solito, avere per uso, costume; usare; costumare. §. er pflegte zu sagen, soleva dire, era solito di dire. §. er pflegt alle Abend auszugehen, è solito di uscire ogni sera, per lo solito esce la sera. §. so pflegt es zu gehen, così va per lo solito, per lo più; suol andare sempre così. §. der April pflegt unbeständig zu sein, per lo solito, per l' ordinario l' Aprile è variabile.

**Pfleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Aufseher, Verwalter) amministratore, curatore, ispettore, governatore. §. (herrenloser Güter) amministratore. §. (eines Landes) governatore, prefetto. §. (eines Unmündigen, Verschwenders u. s. w.) tutore, curatore.

§. *Fig.* er ist ein Pfleger der Armen, egli è [un] padre de' poveri, un benefattore de' miseri, de' bisognosi.

**Pflegerinn**, *f. plur.* en, amministratrice, colei che ha la cura di.... §. sie war die Pflegerinn meiner Kindheit, era colei che ebbe cura della mia fanciullezza, che diresse i miei teneri anni.

§. *Fig.* Athen war die Pflegerinn der Künste, Atene era la madre, la promovitrice delle belle arti.

**Pflegesohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figliuolo [non proprio] a cui si fa le veci di padre; allievo, alunno, educando.

**Pflegetochter**, *f. plur.* töchter, figlia [non propria] a cui si sostengono le veci di genitori; allieva, educanda.

**Pflegevater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, padre d' amore, nutricio; educatore, nutricatore.

**Pfleghaft**, *agg.* übl. leibeigen, V.

**Pfleglich**, *agg.* (wirthschaftlich) economico; misurato nelle spese, masserizioso; discreto. §. die pflegliche Benutzung eines Waldes, eines Gutes, il godere con riservo l' usufrutto d' un bosco, d' un podere ec.

**Pfleglich**, *avv.* economicamente, con riservo, con risparmio; it saviamente, discretamente.

**Pflegling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pflegekind.

**Pflegniß**, *f. plur.* sse, übl. Pflege, Pflegeamt, V.

**Pflegschaft**, *f. plur.* en, V. Pflegamt.

**Pflegung**, *f. plur.* en, (eines Amtes u. s. w.) amministrazione, governo, cura. § (eines Kindes, eines Kranken) cura, attenta cura; assistenza, sollecitudine, governo. It. V. Pflege.

**Pflichst, Pflicht**, } *pres. indic.* V. pflegen.

**Pflicht**, *f. plur.* en, dovere, debito, obbligo. §. die Pflichten gegen Gott, i doveri, gli obblighi inverso Dio. §. natürliche, bürgerliche, gesellschaftliche Pflichten, doveri, obblighi naturali, civili, sociali. §. die eheliche Pflicht, il debito, il dovere conjugale, il marital debito. §. seine Pflichten beobachten, ausüben, erfüllen, thun, badare al suo dovere, adempiere, fare i suoi doveri, il suo debito, adempiere, le parti sue. §. seine Pflichten versäumen, vernachlässigen, trascurare, trasandare, mettere in non cale i suoi doveri, obblighi. §. nach Pflicht und Gewissen handeln, operare, agire, procedere siccome la coscienza e 'l dovere esige. §. wider, gegen seine Pflicht handeln, agire contro il suo dovere, all' opposto di quel che il dovere esige. §. zu seiner Pflicht zurückkehren, rimettersi a' suoi doveri. §. Einen zu seiner Pflicht anhalten, fare stare a dovere alcuno, tenerlo a segno. §. sich Etwas zur Pflicht machen, farsi un dovere di q. c. §. dies ist eine angenehme, süße Pflicht für mich, questo è un grato, un caro dovere per me. §. aus Pflicht, per dovere,

dovutamente. §. Einem die letzte Pflicht erweisen, rendere gli estremi, gli ultimi ufficj ad uno.

2) *Per* Abgabe, Steuer, dazio, imposizione. §. die Pflicht bezahlen, pagare il dazio.

3) *Per* Treue, Huldigung, omaggio, giuramento di fedeltà. §. Einem in Eid und Pflicht nehmen, V. Eid. §. Einem die Pflicht leisten, ablegen, rendere omaggio, prestar giuramento di fedeltà ad uno.

4) *T. di Mar.* (auf Ewern, Schuten) castelletto.

**Pflichtanker**, *m. gen.* s; *plur. al sim. sing. T. di Mar.* áncora di rispetto, di speranza.

**Pflichtankertau**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* gomona dell'áncora di rispetto, di speranza.

**Pflichtbar**, *agg.* tributario; soggetto, sottoposto a servitù.

**Pflichtbarkeit**, *f. plur.* en, servitù, obbligo di far lavori al signore.

**Pflichtbeitrag**, *m. gen.* es; *plur.* beiträge, *T. Mil.* (Contingent) contingente.

**Pflichtbrüchig**, *agg.* fellonesco, fellone, che manca a' proprj doveri, di fede.

**Pflichtfrei**, *agg. T. Leg.* esente di servitù.

**Pflichtgebot**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ciò che il dovere comanda, richiede, esige.

**Pflichtgefühl**, *n. gen.* es; *senza plur.* sentimento di dovere. §. ich that es aus Pflichtgefühl, lo feci per sentimento di dovere, perchè io sentiva che il mio dovere lo richiedeva.

**Pflichtgemäß**, *agg.* e *avv.* V. pflichtmäßig.

**Pflichtig**, *agg.* V. pflichtbar.

**Pflichtleistung**, *f. plur.* en, *T. Leg.* omaggio; prestazione del giuramento di fedeltà.

**Pflichtlos**, *agg.* V. pflichtbrüchig.

2) *Per* pflichtfrei, V.

**Pflichtmäßig**, *agg.* conforme al dovere, all' obbligo: debito, dovuto.

**Pflichtmäßig**, *avv.* secondo il dovere, l' obbligo, dovutamente, debitamente.

**Pflichtschuldig**, *agg.* obbligato, tenuto per fede data, giurata.

**Pflichttheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Leg.* la legittima. §. einen Erben auf den Pflichttheil setzen, assegnare la sola legittima, non lasciare che la legittima ad un erede.

**Pflichttreu**, *agg.* fedele al suo dovere, al suo obbligo.

**Pflichttreue**, *f. senza plur.* l' esser fedele al suo dovere, al suo obbligo.

**Pflichtübung**, *f. plur.* en, adempimento de' suoi doveri, il fare il suo dovere.

**Pflichtvergessen**, *agg.* che mette in non cale i suoi doveri, che non si fa scrupolo di mancare ai proprj doveri. It. sleale §. ein pflichtvergessener Mensch, uomo senza legge e senza fede, sleale.

**Pflichtvergessenheit**, *f. plur.* en, il mancare ai suoi doveri, mancanza a' proprj doveri; slealtà, prevaricazione.

**Pflichtverletzung**, *f. plur.* en, violazione, conculcamento de' proprj doveri.

**Pflichtwidrig**, *agg.* contrario, opposto al dovere, alla fede data, giurata. §. eine pflichtwidrige Handlung, azione opposta, contraria al dovere, alla data fede; prevaricazione. §. ein pflichtwidriges Testament, testamento inofficioso. §. pflichtwidrig handeln, agire contro il suo dovere.

**Pfliegst**, **Pfliegt**, } *pres. indic.* V. pflegen.

**Pflock**, *m. gen.* es; *plur.* Pflöcke, piuolo; cavicchio, cavicchia, caviglio.

**Pflöcken**, *v. a.* attaccare, fermare, congegnare, commettere con cavicchi; incavigliare. §. Leinwand auf der Bleiche pflöcken, incavigliare la tela sul prato per imbiancarla.

§. *Fam.* Einen flöcken und pflöcken, mettere uno in ceppi, ingabbiarlo e inferrarlo.

**Pflockkohl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Sprossenkohl.

**Pflog**, *imperf. indic.*
**Pflöge**, *imperf. sogg.*
**Pflogen**, *imperf. indic*
**Pflögen**, *imperf. sogg.*
**Pflogest**, *imperf. indic.*
**Pflögest**, *imperf. sogg.*
**Pfloget**, *imperf. indic.*
**Pflöget**, *imperf. sogg.* } V. pflegen.

**Pflücken**, *v. a.* Obst, Blumen pflücken, cogliere, corre frutte, fiori. §. Wolle pflücken, spelazzare la lana. §. Semmel pflücken, sbriciolare, sminuzzare il pan bianco. §. ein gepflückter Hecht, luccio stufato in rocchi.

2) *Per* rupfen, V.

**Pflücker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coglitore, raccoglitore [di fiori, di frutti].

**Pflug**, *m. gen.* es; *plur.* Pflüge, aratro, aratolo. §. den Pflug halten, führen, lenken, hinter dem Pfluge hergehen, dirigere, menare, andar dietro l'aratro. §. die Ochsen, Pferde an den Pflug, vor den Pflug spannen, attaccare i buoi, i cavalli all'aratro.

§. *Fig.* den Pflug (übl. im Joche) ziehen, tirare, portare la soma, aver addosso de' gran carichi, pesi; durar gran fatica. §. dies ist mein Acker und mein Pflug, meine Egge u. m. P., mein Wagen u. m. P., questo è l' unico mezzo di tirare innanzi, per guadagnarmi un pezzo di pane; questo è il solo mestiere che so fare; ecco quel che so fare.

2) *T. degli Idraul. Per* Hafenräumer, Bagger, draga, ponte, curaporti.

3) (als Feldmaß) spazio di terreno quanto un aratro può lavorare in un anno.

**Pflugachse**, *f. plur.* n, cala dell'aratro.

**Pflugart**, *f. plur.* en, *T. d' Agric.* aratura, l'arare; coltura. §. einem Acker die erste, zweite Pflugart geben, fare la prima, la seconda aratura, arare per la prima, per la seconda volta.

**Pflugart**, *f. plur.* en, modo, maniera d'arare.

**Pflugbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pflugbaum.

**Pflügbar**, *agg.* arabile, arativo.

**Pflugbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, il timone dell'aratro.

**Pflugeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vomere, vomero.

**Pflügen**, *v. a.* (ein Feld) arare, lavorare, svolgere, solcare un campo.

§. *Fig.* den Sand pflügen, pestare l'acqua nel mortajo, imbottare la nebbia.

§. *Poet.* das Meer pflugen, solcare il mare, le onde.

§. *v. n. T. di Mar.* der Anker pflüget, l'áncora ara, si strascina sul fondo.

§. *Prov.* V. Kalb.

**Pflüger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aratore, agricoltore.

**Pflügerlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* paga, mercede dell'aratore.

**Pflugfrohne**, *f. plur.* n, servitù che uno presta arando pel signore.

**Pflugholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, ceppo dell' aratro.

**Pflügland**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* terra, campo, terreno arativo; it. campo arato; agro.

**Pflugmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pflugeisen.

**Pflugnase**, *f. plur.* n, naso dell'aratro.

**Pflugochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, bue da aratro.

**Pflugpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da aratro.

**Pflugrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota dell' aratro.

**Pflugrade**, **Pflugraute**, } *f. plur.* n, raschiatojo [da nettare l'aratro].

**Pflugsäge**, *f. plur.* n, V. Pflugsech.

**Pflugschar**, *f. plur.* en, vomero, vomere.

**Pflugscharbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* vomero.

**Pflugsech**, *n. gen.* es; *plur.* e, dentale, coltella.

**Pflugsterze**, *f. plur.* n, bure, manecchia, stiva dell' aratro.

**Pflugstier**, *m. gen.* es; *plur.* e, toro, it. bue da aratro.

**Pflugstöckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stegola dell' aratro.

**Pflügung**, *f. plur. inusit.* l'arare; aratura.

**Pflugwage**, *f. plur.* n, bilancino dell'aratro.

**Pflugwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* alcea.

**Pfneisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* odore, puzzo dell' esca.

**Pfneische**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* esca.

**Pfneischen**, *v. a. T. de' Cacc.* adescare.

**Pfortader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena porta.

**Pförtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* portello, sportello.

**Pforte**, *f. plur.* n, (Thor) porta. §. (in der Mauer, neben dem Thore u. s. w.) portello, sportello. §. die Pforte eines Klosters, la porta d' un convento. §. die (ottomannische) Pforte, la Porta [Ottomana]. §. dem Sieger zu Ehren wurden Pforten errichtet, in onore del vincitore furono innalzati archi trionfali.

§. *Poet.* die Pforten der Hölle, le porte dell' inferno, averno; le tartaree porte.

§. *T. di Mar.* die Pforten, le cannoniere.

**Pfortgat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* cannoniera.

**Pförtner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portiere, portinajo.

§. *T. d'Anat.* piloro.

**Pförtnerinn**, *f. plur.* en, portinaja.

**Pfosch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* pastura pel selvaggiume [nell'inverno].

2) esca per alettare i cinghiali.

**Pfoschen**, *v. a. T. de' Cacc.* (das Wild) pasturare il selvaggiume nell' inverno.

2) die Sauen pfoschen, adescare i cinghiali.

**Pfoste**, *f. plur.* n, stipite, colonna, palo [di legno], puntello, sostegno. §. (der Thür) stipite.

§. *T. di Mar.* (des Ruders) manico, manubrio.

**Pfosten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pfoste.

**Pfötchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zampetta, zampino.

§. *Fam.* mancioccola, mancioccoletta. §. ein Pfötchen machen, fare pepe, fare un pizzico. §. Pfötchen halten, toccare delle castagnuole. §. ein Pfötchen Salz, Pfeffer u. dgl., un pizzico, pizzicotto di sale, di pepe ec. §. gib Pfötchen! (zum Hunde) qui la zampetta!

**Pfote**, *f. plur.* n, (eines Hundes, einer Katze u. s. w.) zampa. §. ein Hieb, Schlag mit der Pfote, zampata.

2) *Fam. Per* Hand, la mano. §. Einem auf die Pfoten klopfen, dare in su le dita ad uno.

§. *Fig.* sich die Pfoten verbrennen, scottarsi, bruciarsi le dita; it. capitar male.

3) *Per* Fuß, piede. §. Einem auf die Pfoten treten, montare su d' un piede, zampino ad alcuno.

**Pföteln**, *v. a.* frugare, stropicciare, grattare con la zampa. §. (von Menschen) careggiare, carezzare colla mano.

**Pfriem**, *m. gen.* es; *plur.* e,
**Pfrieme**, *f. plur.* n,
**Pfriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } punteruolo. §. (der Schuster) lesina.

§. *T. de' Bot.* V. Pfriemenkraut.

**Pfriemeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* spillo.

**Pfriemengras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* nardo.

**Pfriemenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* ginestra.

**Pfriemenschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, *T. de' Nat.* ascaride vermiculare.

**Pfriemförmig**, *agg.* in forma di lesina.

**Pfriemhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner,
**Pfriemschnecke**, *f. plur.* n, } *T. de' Nat.* stromba.

**Pfropf**, *m. gen.* es; *plur.* e, (auf Flaschen, Gefäßen) turaccio, turacciolo. §. (auf die Ladung in Schießgewehren) stoppaccio.

2) *Per* Pfropfreis, V.

**Pfröpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* turacciololetto, turacciolino.

**Pfropfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pfropf.

**Pfropfen**, *v. a.* (hineinpfropfen, hineinzwängen) impinzare, riempiere, stivare, calcare. §. wir waren alle in einen Wagen gepfropft, eravamo tutti stivati in una carrozza. §. sich mit Speisen voll pfropfen, impinzarsi; caricare la balestra. §. gepfropft voll, rimpinzato, pinzo e zeppo; stivato; pieno zeppo. §. die Kirche war gepfropft voll, in chiesa v'era gran calca; la chiesa era piena zeppa.

2) Flaschen pfropfen, turar fiaschi, bottiglie.

3) *T. de' Giard.* einen Baum pfropfen, innestare, annestare, nestare un albero.

**Pfropfengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, mancia dei turacciuoli [indennizzazione ad un trattore, ove si fa pasto, ma non bevesi il di lui vino].

**Pfropfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che tura.

2) *T. de' Giard.* innestatore, colui che innesta.

**Pfröpfling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* pianta innestata.

**Pfropfmeißel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Giard.* scalpello da innestare.

**Pfropfmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Giard.* innestatojo.

**Pfropfreis**, *n. gen.* es; *plur.* er, nesto, innesto, marza, sorcolo, calmo, calmella.

**Pfropfschule**, *f. plur.* n, seminario d'innesti, di piante annestate.

**Pfropfung**, *f. plur.* en, innesto, innestatura, innestagione.

**Pfropfwachs**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Baumwachs.

**Pfropfwerkzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumento, atensilio di cui servonsi i giardinieri per annestare.

**Pfropfzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Korkzieher) cavaturaccioli.

**Pfründe**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* (Präbende) prebenda, beneficio [ecclesiastico]. §. eine Pfründe vergeben, ertheilen, verleihen, conferire, dare un beneficio, una prebenda. §. eine Pfründe abtreten, cedere, rassegnare un beneficio. §. wer hat diese Pfründe zu vergeben? chi ha la collazione di questa prebenda? chi conferisce questo benefizio? §. zu den Pfründen gehörig, beneficiale.

**Pfründelos**, *agg.* senza prebenda, privo di beneficio [ecclesiastico].

**Pfründenbesitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pfründner.

**Pfründenertrag**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rendite, entrate d'una prebenda, d'un beneficio; prebendatico.

**Pfründenkammer**, *f. plur. inusit.* (des Papstes) la dataria.

**Pfründenkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, simonia.

**Pfründenverleiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* collatore di benefiej.

**Pfründenverleihung**, *f. plur.* en, collazione di benefiej.

**Pfründner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* prebendato, beneficiato, prebendario.

**Pfuhl**, *m. gen.* es; *plur.* Pfühle, (Sumpf) palude, pantano, marese. §. der höllische, stygische, feurige Pfuhl, malebolge, averno: palude stigia.

2) *T. d' Arch.* V. Pfühl.

**Pfühl**, *m. gen.* es; *plur.* e, piumaccio, pimaccio; capezzale.

2) *T. d' Arch.* (einer Säule) toro, tondino, astragalo.

**Pfühlchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piumacciuolo, pimaccetto.

**Pfuhlfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Moderfisch) pesce palustre, di palude. It. amio.

**Pfuhlfrosch**, *m. gen.* es; *plur.* frösche, ranocchia palustre, di palude.

**Pfuhlicht**, *agg.* ubl. sumpficht. V.

**Pfuhlig**, *agg.* (sumpfig) paludoso, palustre, pantanoso.

**Pfuhlschnepfe**, *f. plur.* n, (Becassine) beccaccia palustre, beccaccina.

**Pfui!** *interj.* fi! fi! pu! puh! §. pfui! wie das stinkt! puh! come puzza! §. pfui! schäme dich! eh via, vergognati! che vergogna! §. pfui! des garstigen Menschen! puh, che villano! oh 'l villanaccio!

**Pfuien**, *v. n. Fam.* esclamare pu!

2) *v. a.* Einen pfuien, sputare in faccia, addosso, addietro alcuno, mostrargli dispiezzo.

**Pfund**, *n. gen.* es; *plur.* e, libbra. §. das gewöhnliche, bürgerliche Pfund, la libbra di sedici once. §. das pharmaceutische Pfund, (Apothekerpfund) libbra di dodici once. §. hundert Pfund, cento libbre; un centinajo, un quintale. §. anderthalb, drittehalb Pfund, una libbra e mezzo, due libbre e mezzo. §. sechs Pfund Butter u. s. w., sei libbre di burro ec. §. von diesen Lichtern gehen acht auf's Pfund, queste son candele di otto a libbra. §. was kostet das Pfund von diesem Zucker? quanto costa la libbra questo zucchero? §. nach dem Pfunde, nach Pfunden, in ganzen Pfunden verkaufen, vendere a libbra, a peso, a minuto. §. ein Pfund Sterling, una lira sterlina.

§. *Fig.* sein Pfund vergraben, sotterrare i suoi talenti. § mit seinem Pfunde wuchern, far fruttare, mettere a profitto, adoperare, far valere i suoi talenti.

**Pfundbirn**, *f. plur.* en, sorta di pera grossissima.

**Pfünder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Pesc.* pesce d'una libbra, che pesa una libbra.

2) *T. de' Commerc.* pesatore, colui che pesa.

3) *T. degli Artigl.* V. Zwei-, Drei-, Sechs-, Zwölfpfünder u. s. w.

**Pfundgewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, peso di libbra, una libbra.

2) peso [d'ottone ec.] di una libbra.

**Pfundhafer**, *m. gen.* s; *senza plur.* avena bianca.

**Pfundhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, dogana.

**Pfundholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legname [che si vende] a peso.

**Pfündig**, *agg.* d'una libbra, che pesa una libbra. §. ein pfündiger Hecht, luccio [che pesa una] d'una libbra. §. pfündiges Zinn, stagno ordinario.

It. V. drei-, sechs-, zwölfpfündig, u. s. w.

**Pfundkammer**, *f. plur.* n, ubl. Pfundzoll. V.

**Pfundleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo grosso [che si vende a peso].

**Pfundschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano, ricevitore di gabella, di dogana.

**Pfundsohle**, *f. plur.* n, suola di grosso cuojo.

**Pfundweise**, *avv.* libbra per libbra, libbra a libbra, una libbra dopo l'altra.

It. pfundweise verkaufen, vendere a libbra, a peso, a minuto.

**Pfundzinn**, *n. gen.* es; *plur.* e, stagno ordinario.

**Pfundzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, gabella di transito [per le navi].

**Pfuschen**, *v. n.* (vom Schießpulver) divampare, vampeggiare, fiammeggiare.

2) *Per* schlecht arbeiten, arrocchiare, arramacciare, tirar giù, acciarpare. §. eine Arbeit pfuschen, arrocchiare, tirar giù, arramacciare, acciarpare un lavoro.

3) *v. n.* in ein Handwerk, in eine Kunst pfuschen, esercitare, mettersi a fare un mestiere senza saperlo; darsi per uno del mestiere senza esserlo; guastare il mestiere. §. Einem ins Handwerk pfuschen, mettersi a fare l'altrui mestiere; ingerirsi, impacciarsi nel mestiere d'altri.

**Pfuscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vampa, folgore.

§. *Fig. Per* Fehler, Versehen. sbaglio, strafalcione, errore, scerpellone. §. einen Pfuscher machen, fare uno strafalcione, uno scerpellone.

2) guastamestiere, ciabattino.

**Pfuscherarbeit**, *f. plur.* en, lavoro arrocchiato, strapazzato, arramacciato.

**Pfuscherei**, *f. plur.* en, il far un mestiere senza saperlo, lo strapazzare, il guastare il mestiere. §. Pfuscherei bringt wenig Brod, chi fa l'altrui mestiere fa la zuppa nel paniere.

2) *Per* Pfuscherarbeit, lavoro arramacciato, arrocchiato. mal fatto, strapazzato.

**Pfützchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pozzanghera.

**Pfütze**, *f. plur.* n, (Lache) pozza, pozzanghera, pantano. §. (vom Regenwasser gebildet) guazzo. §. aus einer Pfütze trinken, bere l'acqua di pozzanghera.

**Pfützennaß**, *agg.* tutto bagnato, molle; bagnato e zuppato.

**Pfützenwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua di pozzanghera, di pantano.

**Pfützig**, *agg.* pieno di pantani, di pozzanghere, guazzoso. §. eine pfützige Straße, strada guazzosa, fangosa.

**Pfütznaß**, *agg.* V. pfützennaß.

**Pfuy**, V. pfui.

**Phaeton**, *m. gen.* s; *plur.* e, faeton, faetonte, [spezie di carrozza leggera].

**Phalanx**, *f. plur.* en, *Voce greca.* falange.

**Phänomen**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, (Erscheinung) fenòmeno.

**Phantasie**, *f. senza plur.* (Einbildungskraft) fantasia, immaginazione.

§. *plur.* n, *T. di Mus* fantasia; capriccio.

**Phantast**, *m. gen.* en; *plur.* en, uomo fantastico, bisbetico, aromatico.

**Phantastisch**, *agg.* fantastico, bisbetico, bizzarro.

**Phantom**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, (Schreckbild) fantasima, ombra, spettro.

**Pharao**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Giuoco*, faraone; bassetta. §. Pharao spielen, giuocare a faraone.

**Pharaobank**, *f. plur.* bänke, banco [del faraone].

**Pharaohuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, gallina africana, di Faraone.

**Pharaonsmaus**, *f. plur.* mäuse, *T. de' Nat.* (Ichneumon) topo di faraone, icneumone.

**Pharaospiel**, *n. gen.* es; *senza plur.* [giuoco di] faraone.

**Pharaospieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocatore di faraone.

**Pharaotisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pharaobank.

**Pharisäer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Fariséo.

It. *Fig. Per* Heuchler, fariséo, ipocrita, collotorto.

**Pharisäisch**, *agg.* farisaico, di, da fariseo.

**Pharmaceutik**, *f. senza plur.* (Apothekerkunst) la farmaceutica

**Pharmaceutiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Apotheker) farmaceutico; speziale.

**Pharmaceutisch**, *agg.* farmaceutico.

**Pharmacie**, *f. senza plur.* (Apothekerkunst) farmacia, l'arte dello speziale.

2) *plur.* n, *Per* Apotheke, spezieria.

**Pharo**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Pharao.

**Pharus**, *m. indeclin.* (Leuchtthurm) faro.

**Phasan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, V. Fasan.

**Phase**, *f. plur.* n, *T. d' Astr.* (Lichtgestalt) fase.

**Philander**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Männerfreund.

**Philanthrop**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Menschenfreund) filántropo, [amico degli uomini].

**Philanthropie**, *f. senza plur.* (Menschenliebe) filantropia.

**Philantropisch**, *agg.* di, da filantropo.

**Philipper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un filippo [moneta di Spagna].

**Philister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Stor.* Filisteo.

2) (auf Universitäten) filisteo [espressione degli studiosi; così vien chiamato chi non è nè studente nè professore].

3) *Per* Pferdeverleiher, noleggiatore di cavalli.

4) *T. de' Pann.* cardo usato, logoro.

**Philisterpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da nolo.

**Philolog**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Sprachkenner, Sprachforscher) filologo.

**Philologie**, *f. senza plur.* (Sprachkunde) filologia.

**Philologisch**, *agg.* filologico.

It *avv.* filologicamente.

**Philomele**, *f. plur.* n, *Voce poet.* (Nachtigall) filomela, rosignuolo.

**Philosoph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Weltweiser) filosofo. §. ein elender Philosoph, filosofastro.

**Philosophaster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. dispreg.* (Afterweise) filosofastro, filosofo de' miei stivali.

**Philosophem**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, filosofema; quistione, meditazione filosofica.

**Philosophenwolle**, *f. senza plur. T. de' Chim. ant.* (Zinkblumen) lana di ferro.

**Philosophie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, (Weltweisheit) filosofia. §. die theoretische, praktische Philosophie, la filosofia teoretica, speculativa, pratica.

**Philosophinn**, *f. plur.* en, filosofa; it. (im Scherz) filosofessa.

**Philosophiren**, *v. n.* filosofare, filosofeggiare, andar filosofando. §. über Etwas philosophiren, andar filosofando su, di q. c.

**Philosophisch**, *agg.* filosofico, filosofare. §. ein philosophischer Kopf, testa, cervello, ingegno filosofico. §. eine philosophische Frau, una filosofa, donna filosofa, che pensa filosoficamente §. die philosophische Facultät, la facoltà filosofica, di filosofia. §. der philosophische Stein, la pietra filosofale.

**Philosophisch**, *avv.* filosoficamente, da filosofo.

**Phiole**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* fiala.

**Phlegma**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* flemma.

§. *Fig.* flemma, indolenza; temperamento flemmatico, patetico. §. sein Phlegma ist unerträglich, quella sua flemmaccia lo rende insopportabile, fa rabbia.

**Phlegmatiker**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo flemmatico, di temperamento flemmatico, indolente.

**Phlegmatisch**, *agg.* flemmatico; it. *Fig.* flemmatico, indolente, indifferente, patetico. §. das phlegmatische Temperament, il temperamento flemmatico. §. ein phlegmatischer Mensch, uomo flemmatico, indolente, lento; it. patetico.

**Phlegmatisch**, *avv.* flemmaticamente; indolentemente, con indolenza, indifferentemente.

**Phlogistisch**, *agg. T. de' Chim.* flogistico.

**Phlogiston**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Chim.* (Brennstoff) il flogisto.
**Phöbus**, *m. indeclin. T. Mitol.* Febo, Apollo. It. *Poet. Per* Sonne, Febo, il sole.
**Pholade**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* (Leuchtwurm) folade.
**Pholadit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* foladite.
**Phönix**, *m. gen.* es; *plur.* e, fenice.
It. *Fig.* er ist ein Phönix unter den Männern, è la fenice degli uomini, è un uomo che non ha [il suo] pari.
**Phosphor**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. de' Chim.* fosforo.
**Phosphoreisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* fosforo di ferro.
**Phosphorescenz**, *f. senza plur. T. Fis.* fosforescenza.
**Phosphoresciren**, *v. n. F. Fis.* tramandare una luce fosforica, essere fosforescente.
**Phosphorhältig**, *agg. T. de' Chim.* fosforoso, fosforato.
**Phosphorig**, *agg. T. de' Chim.* fosforoso. §. die phosphorige Säure, acido fosforoso. §. phosphorigsaure Salze, fosfiti.
**Phosphorisch**, *agg.* V. phosphorsauer.
**Phosphorkalk**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Chim.* fosforo di calce.
**Phosphorsauer**, *agg. T. de' Chim.* fosforico. §. phosphorsaure Salze, fosforati; sali fosforici.
**Phosphorsäure**, *f. plur. inusit. T. de' Chim.* acido fosforico.
**Phosphorsilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* fosforo d'argento.
**Phrase**, *f. plur.* n, *T. di Gram.* frase.
**Phraseologie**, *f. senza plur. T. di Gram.* fraseologia.
**Physik**, *f. senza plur. Voce greca,* (Naturkunde, Naturlehre) la fisica.
**Physikalisch**, *agg.* fisicale.
**Physikat**, *n. gen.* es; *plur.* e, ufficio, posto d'un fisico, medico d'una città ec.
**Physiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Naturkundige) un fisico.
**Physikotheologie**, *f. senza plur.* (Naturgotteslehre) teologia naturale.
**Physikus**, *m. sing. indeclin.; plur.* Physici, fisico, medico d'una città, d'un distretto.
**Physiognom**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca,* fisiônomo, fisônomo.
**Physiognomie**, *f. plur.* n, *Voce greca,* fisionomia, fisonomia, fattezze, aspetto, volto.
**Physiognomik**, *f. plur.* en, *Voce greca,* la fisionomia, fisonomia.
**Physiognomisch**, *agg.* fisionomico.
**Physiognomisch**, *avv.* fisionomicamente.
**Physiographie**, *f. plur.* n, *Voce greca,* fisiografia.
**Physiolog**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca,* fisiôlogo.
**Physiologie**, *f. plur.* n, *Voce greca,* fisiologia.
**Physiologisch**, *agg.* fisiologico.
**Physiologisch**, *avv.* fisiologicamente.
**Physionom**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca,* fisiônomo.
**Physionomie**, *f. plur.* n, *Voce greca,* (Gesichtsbildung) fisionomia, fisonomia, fattezze, volto.
**Physionomisch**, *agg.* fisionomico, fisonomico.
**Physionomist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Physiognomiker.
**Physisch**, *agg.* (natürlich; körperlich) fisico; naturale; corporale.
**Physisch**, *avv.* fisicamente.
**Phytographie**, *f. plur.* n, *Voce greca,* (Pflanzenbeschreibung) fitografia.
**Phytolith**, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce greca,* (Pflanzenstein) fitolito.
**Phytologie**, *f. senza plur. Voce greca,* (Pflanzenlehre) fitologia.
**Pianissimo**, *avv. T. di Mus.* (sehr sanft, sehr leise) pianissimo.
**Piano**, *avv. T. di Mus.* (sanft, leise) piano.
**Pianoforte**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* piano-forte, pianforte.
**Pianofortespieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suonator di pianforte.
**Piast**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Stor.* Piasta. [Discendente dalle famiglie antiche reali di Polonia].
**Piaster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ein spanischer Piaster, piastra, colonnato [che vale incirca un tallero e dieci grossi]. §. ein türkischer Piaster, piastra turca [circa un fiorino].
**Pichen**, *v. a.* (ein Faß u. s. w.) impeciare, impegolare. §. ein Schiff pichen, impeciare, incatramare un bastimento.
2) *v. n. Modo basso,* trincare, cioncare.
**Pichen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'impeciare, impeciatura.
**Pichnelke**, *f. plur.* n, V. Pechnelke.
**Pick**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Vogels) beccata.
**Pickart**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Rohrdommel.
**Picke**, *f. plur.* n, } (Spitzhaue) piccone.
**Pickel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
§. *T. di Mur.* piccone a lingua di botta.
**Pickelflöte**, *f. plur.* n, paratrete.
**Pickelhäring**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Hanswurst) zanni, arlecchino, truffaldino.
**Pickelhaube**, *f. plur.* n, morione.
**Picken**, *v. a.* (mit dem Schnabel) beccare, beccolare. §. Steine picken, subbiare, scarpellare pietre. §. (mit dem Pickel) lavorare col piccone.
**Picker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che lavora col piccone.
**Picket**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Giuoco,* picchetto. §. Picket spielen, giuocare a picchetto.
2) *T. Mil. Per* Feldwache, picchetto.
**Picketspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, il [giuoco di] picchetto.
**Picketspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocatore di picchetto.
**Pickiren**, *v. a. T. de' Pitt.* (die Züge) far i contorni con lo spolverizzo.
**Pickling**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Bückling, V.
**Picknick**, *m. gen.* es; *plur.* e, crocchio, convito [in cui ognuno paga la sua quota]. §. Picknick machen, desinare a lira e soldo, in combutta.
**Piek**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* pico [sorta di manovra].
2) lo sfondo della poppa.
**Piek**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Giuoco,* picche. §. eine Karte in Piek; mein Spiel ist in Piek, una carta di picche, il giuoco in picche.
**Piekaß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, l'asso di picche.
**Piekblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, carta di picche.
**Piekbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, fante di picche.
**Piekdame**, *f. plur.* n, dama di picche.
**Pieke**, *f. plur.* n, V. Pike.
**Piekholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. di Mar.* V. Gabelholz.
**Piekkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, re di picche.
**Pietist**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Frömmler) pietista; it. bacchettone, baciapile.
**Pietisterei**, *f.* } *indeclin.* (Frömmelei) pietismo;
**Pietismus**, *m.* } it. bacchettoneria.
**Pietistinn**, *f. plur.* en, (Frömmlerinn) pietista; it. bacchettona, santessa, graffiasanti.
**Pignole**, *f. plur.* n, V. Pinie.
**Pik**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Geogr.* (Spitzberg) Pico. §. der Pik auf Teneriffa, il Pico di Teneriffa.
**Pikant**, *agg. Voce franc.* piccante; frizzante; pungente, mordace. §. pikanter Wein, vino piccante, frizzante. §. eine pikante Brühe, brodo piccante, frizzante.
§. *Fig.* pikante Worte, Reden, parole, detti piccanti, pungenti, frizzanti, mordaci.
**Pike**, *f. plur.* n, *T. Mil.* picca, giannetta; asta, alabarda. §. von der Pike auf dienen, percorrere i gradi, cominciare a servire da semplice soldato.
§. *Fig.* eine Pike auf Jemand haben, avere il tarlo con uno; averci rabbia.
2) *Per* Piek, *T. di Giuoco,* V.
3) (als Längenmaß) misura di dodici piedi.
**Piken**, *v. a.* piccare; pungere, ferire con la picca.
**Pikenfähnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pennello di picca.
**Pikenförmig**, *agg.* in forma di picca.
**Pikenier**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* picchiere, picca, giannettario, alabardiere. §. hundert Pikeniere, cento picche.
**Pikenstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, piccata, giannettata.
**Pikenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pikenier.
**Pilaster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Arch.* (Pfeiler) pilastro.
**Pilger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pellegrino, *Poet.* pellegrinante, peregrino. §. Pilger (auf) dieser Erde, viandante, passaggiere di questa terra.
2) *Per* Wandrer, Fremder, pellegrino, viandante, forestiero.
**Pilgerfahrt**, *f. plur.* en, (Wallfahrt) pellegrinaggio, peregrinaggio. §. eine Pilgerfahrt unternehmen, andare in pellegrinaggio.
**Pilgerflasche**, *f. plur.* n, zucca [di pellegrino].
**Pilgergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, V. Pilgerfahrt.
**Pilgerhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello di pellegrino.
**Pilgerinn**, *f. plur.* en, pellegrina, *Poet.* peregrina.
**Pilgerkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, } sarrocchino,
**Pilgerkutte**, *f. plur.* n, } schiavina, veste di pellegrino.
**Pilgerleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita di pellegrino.
It. *Fig.* dieß Pilgerleben, questa vita passeggiera; la vita di questo mondo.
**Pilgermantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello di pellegrino.
**Pilgern**, *v. n.* (wallfahrten) andare in pellegrinaggio.
**Pilgerschaft**, *f. plur.* en, pellegrinità; it. pellegrinaggio.
§. *Fig.* die Pilgerschaft durch's Leben, il pellegrinaggio di questa vita.
**Pilgerschar**, *f. plur* en, schiera, brigata di pellegrini.
**Pilgersmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Pilger.
**Pilgerstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, bordone.
**Pilgertasche**, *f. plur.* n, tasca, taschetta di pellegrino.
**Pilgram**, } *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pilger, u.
**Pilgrim**, } f. w.
**Pilgrimsmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* conchiglia de' pellegrini [*Otrea maxima.* LINN.].
**Pille**, *f. plur.* n, pillola; pilloletta, pillolina. §. Pillen machen, drehen, fare, formare pillole.
§. *Fig.* Einem eine Pille zu verschlucken geben, dare ad inghiottire la pillola, un'amara pillola, un amaro boccone ad uno. §. eine bittere Pille, un'amara pillola. §. die Pille vergolden, indorare la pillola.
§. *T. de' Falc.* die Pillen, piumata.
**Pillendreher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. dispreg.* impastapillole. It. il dottor delle pillole.
**Pillenform**, *f. plur.* en, *T. Farm.* forma da pillole.
**Pillenkugel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* dermeste pillolaio.
**Pillenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore di pillole.
**Pillenmasse**, *f. plur.* n, *T. Farm.* massa pillolare, pasta di pillole.
**Pillenmörser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Farm.* mortajetto da pillole.
**Pillenschachtel**, *f. plur.* n, scatola delle pillole.
**Pillenschächtelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scatolina delle pillole.
**Pillenteig**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pillenmasse.
**Pilot**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* (Steuermann) pilota, piloto.
2) *Per* Tintenfisch, V.
**Pilz**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Erdschwamm) fungo. §. eßbare Pilze, funghi esculenti, buoni a mangiare. §. in die Pilze gehen, andare cogliendo funghi, alla fungaja.
It. *Fig. Fam.* cogliersela, battersela, andarsene via. It. andarsene pel buco dell'acquajo, andar perduto.
**Pilzförmig**, *agg. T. de' Nat.* fungiforme.
**Pilzicht**, *agg.* fungoso, fungajo, spongioso.
**Pilzig**, *agg.* fungoso, pien di funghi.
**Pimelit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Min.* (Grünspath) pimelite.
**Piment**, *n. gen.* es; *plur.* e, (englisches Gewürz) pimento, pepe garofanato.
**Pimpelig**, *agg. Fam.* delicatello, delicatuzzo, morbido, malavvezzo.
**Pimpelmeise**, *f. plur.* n, cingallegra minore bruna.
**Pimpeln**, *v. n. Fam.* nicchiare, piangolare, dolersi.
2) *Per* kränkeln, V.
**Pimpernelle**, *f. plur.* n, V. Pimpinelle.
**Pimpernuß**, *f. plur.* nüsse, (wilde Pistazie) pistacchio salvatico.

2) *Per* Haselnuß, V.

**Pimpernußbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pistacchio salvatico, staffilodendro.

**Pimpinelle**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pimpinella, selvastrella. §. die wilde Pimpinelle, bucanere.

**Pimpinellrose**, *f. plur.* n, rosa con foglie di pimpinella.

**Pinásse**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* pinazza [spezie di barca].

**Pináster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Bot.* pinastro, pino marittimo.

**Pindárisch**, *agg.* pindarico, pindaresco.

**Pinguin**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* (Fettgans) pinguino. §. der nordische Pinguin, il gran pinguino.

**Pinie**, *f. plur.* n, pignolo, pinocchio, pina. §. eingemachte Pinien, pinocchiato.

**Pinienbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pino [*Pinus pinea.* LINN.].

**Piniole**, *f. plur.* n, V. Pinie.

**Pinit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* pinite (Stein).

**Pink**, *onomatopea*, ticche [per esprimere il battere l' acciarino sulla pietra focaja].

**Pinke**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* pinco [bastimento mercantile a vele latine].

**Pinkeln**, *v. n. Voce bassa e puerile*, pisciare, far la piscerella; mich pinkelt, mi scappa la piscia.

**Pinken**, *v. n. Fam.* far ticche ticche, battere la pietra focaja.

2) martellare, tempellare sull' ancudine.

**Pinkert**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Uccell.* schiamazzo, zimbello.

**Pinnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* ballettina.

**Pinne**, *f. plur.* n, balletta, bolletta.

§. *T. de' Calz.* (zu den Absätzen) caviglia.

§. *T. di Mar.* arpioncino, caviglia. §. des Gangspills, (Kompasses) perno. §. (eines Hammers) pinna, penna.

§. *T. de' Falc.* (des Falken) le penne maestre.

§. *T. de' Nat.* pinna, nacchera [conchiglia].

2) *Per* Finne, V.

**Pinnen**, *v. a. T. di Mar.* incavigliare.

**Pinnhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, piccozza.

**Pinnit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* pinnite.

**Pinschbeck**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Metall.* princisbecco, similoro.

**Pinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pennello. §. ein grober, feiner Pinsel, pennello grosso, sottile.

§. *Fig.* einen schönen, kühnen, markigen, harten, weichen, kräftigen, feinen Pinsel haben, führen, avere una maniera bella, ardita, risentita, cruda, morbida, gagliarda, minuta.

§. *Fig. Per* Dummkopf, Einfaltspinsel, pincone, allocco, gocciolone, bigolone, stivale.

2) der Pinsel (des Wallfisches, Rehbockes, Ebers), la verga, il pincio, il pinco.

**Pinselei**, *f. plur.* en, (Kleckserei) schiccheratura, scarabocchio.

2) *Per* Dummheit, Tölpelei, sciocchezza, balordaggine, minchioneria.

3) *Per* Klagen, il piangolare, il nicchiare, il dolersi, le lagnanze.

**Pinseler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kleckser) pittore da mazzocchi, da sgabelli.

2) piagnucolone, che piagnucola, si lagna sempre, che ha sempre le lagrime in saccoccia.

**Pinselförmig**, *agg. T. de' Bot.* pennelliforme.

**Pinselhaft**, *agg.* (albern, dumm, einfältig) scempio, sciocco, inetto, goffo.

**Pinselmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa i pennelli.

**Pinseln**, *v. a.* pennellare, pennelleggiare. §. sich den Hals pinseln, pennellare, pennellarsi la gola [con una medicina].

2) *Fam. Per* klagen, nicchiare, lagnarsi, piagnucolare, rammaricarsi, pigolare.

**Pinselstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, asticciuola, manico di pennello.

**Pinselstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, pennellata, pennellatura, tirata, colpo di pennello.

**Pinseltrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, *T. dei Pitt.* sciacquatojo, vasetto da sciacquare i pennelli.

**Pint**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* oronzio.

**Pinte**, *f. plur.* n, (französisches Maß) pinta; boccale.

**Piótte**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* peota [sorta di barca].

**Pip**, *onomatopea*, pi pi. §. pip machen, fare pi pi, pipilare.

**Pipe**, *f. plur.* n, eine Pipe Wein, Oel, una botte di vino, d'olio [d' incirca cinque barili].

2) *Per* Tabackspfeife, V.

**Pipen**, *v. n.* (von Sperlingen, jungen Vögeln) pipilare, fare pi pi; pigolare, squittire.

2) *Per* pfeifen, fischiare.

§. *Fig. Per* weinen, pigolare, piangolare, piagnucolare.

**Piperlings**, *avv.* V. piplings.

**Piphahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, gallo che pigola.

**Piphähnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* uccellino, cece [de' bambini].

**Piplerche**, *f. plur.* n, pispoletta, spippoletta.

**Piplings**, *avv. Fam.* abbondantemente, in abbondanza. §. das Wasser lief mir piplings im Munde zusammen, mi veniva l'acquolina giù per la bocca.

**Pippau**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* jeracio salvatico.

**Pipps**, *m. gen.* es; *plur.* e, pipita.

§. *Fig. Fam.* den Pipps haben, aver la pipita.

**Pippsig**, *agg.* ein pippsiges Huhn, pollo che ha la pipita.

**Pique**, *f. plur.* n, V. Piek, Pike.

**Pique-Nique**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Picknik.

**Piramide**, *f. plur.* n, V. Pyramide u. s. w.

**Piróge**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* piroga [barchetta de' salvatici Americani].

**Pirol**, | **Pirolt**, | *m. gen.* es; *plur.* e, (Goldamsel, Pfingstvogel) galbula.

**Pirouette**, *f. plur.* n, *T. di Ball.* passo circolare.

**Pirouettiren**, *v. n.* far passi circolari.

**Pisang**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* banano, fico d'Adamo; musa.

2) *Per* Pisangfrucht, V.

**Pisangdrossel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* caruga.

**Pisangfrucht**, *f. plur.* früchte, banano, fico d' Adamo.

**Pisangvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, V. Pisangdrossel.

**Pißback**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* cassa da cubia.

**Pisse**, *f. senza plur. Voce bassa*, (Urin, Harn) piscio, piscia, orina. §. die kalte Pisse, dissuria, stranguria.

**Pissen**, *v. n.* (harnen) pisciare, orinare. §. ins Bett pissen, pisciare in letto.

**Pissen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il pisciare, pisciatura.

**Pisser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che piscia.

**Pißpott**, *n. gen.* es; *plur.* pötte, *Fam.* úbl. Pißtopf, V.

**Pißpotte**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* potta [sorta di manovra].

**Pißtopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, *Fam.* (Nachttopf) pitale, pisciatojo.

**Pißwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* pisciatojo, cantone dove si va a pisciare.

**Pistázie**, *f. plur.* n, pistacchio. §. eingemachte Pistazien, pistacchiata.

**Pistazienbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pistacchio.

**Pistaziengrün**, *agg.* verde pistacchio.

**Pisten**, *v. n.* pronunziare ps! ps! [per chiamare alcuno].

2) pronunziare ts! ts! zitto lì! [per far azzittar uno].

**Pistill**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* pistillo.

**Pistóle**, *f. plur.* n, (Gewehr) pistòla. §. Einen auf Pistolen herausfordern, sfidare uno alla pistola. §. sich auf Pistolen schlagen, battersi alla pistola.

2) (Goldmünze) pistòla, doppia. §. eine halbe Pistole, mezza pistola, doppia. §. eine doppelte Pistole, doppione, dobblone.

**Pistolengriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, manico, calcio della pistòla.

**Pistolenhalfter**, *f. plur.* n, fonda, bolgia della pistola.

**Pistolenkappe**, *f. plur.* n, copertina della fonda [della pistola].

**Pistolenkugel**, *f. plur.* n, palla da pistola.

**Pistolenlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, canna della pistola.

**Pistolenmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, V. Pistolenkappe.

**Pistolenschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, pistolettata, colpo di pistola. §. einen Pistolenschuß weit, lontano un tiro di pistola.

**Pistolenschußweite**, *f. plur.* n, sich auf Pistolenschußweite nähern, hinstellen, avvicinarsi, porsi a tiro di pistola.

**Pistolenschütze**, *m. gen.* n; *plur.* n, *P. e.* er ist ein guter, tüchtiger Pistolenschütze, egli sa benissimo colpire con la pistola.

**Pitschaft**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Petschaft.

**Placát**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Anschlagzettel) avviso, cartello.

**Plache**, *f. plur.* n, V. Ebene.

**Placidiren**, *v. a.* übl. genehmigen, V.

**Plack**, *n. gen.* es; *plur.* e, (von Metall) piastra. §. (von Tuch) pezzo. §. ein Plack Landes, un pezzo di terreno.

2) *Per* Klecks, V.

§. *T. di Mar.* plocco.

**Placke**, *f. plur.* n, *T. d' Arch.* (eines Kamins) frontone.

**Placken**, *v. a.* (Metall) stiacciare, stirare, appianare.

§. *T. de' Card.* die Wolle placken, ricardare, cardare di nuovo la lana.

§. *T. di Mar.* ploccare.

§. *T. degli Idraul.* Erde placken, mazzerangare, assodare, pestonare.

§. *Fig.* Einen placken, tormentare, travagliare, angariare, vessare, tribolare alcuno. §. seine Unterthanen placken, angariare, smungere, premere, scorticare i sudditi. §. Einen um Etwas placken, infastidire, seccare, importunare, molestare uno con preghi, istanze. §. sich placken, darsi pena, fastidio, briga, strapazzarsi, affaticarsi. §. sich umsonst placken, darsi premura, fatica, travagliare in vano. §. sich mit Etwas placken, penare, stentare, affaticarsi molto in far q. c.

2) *v. n. Per* flecken, V.

3) *T. Mil. Per* plackern, V.

**Placker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angariatore, vessatore, tribolatore; seccatore.

2) *Per* Fleck, Klecks, sgorbio, scarabocchio. It. (auf Kupferstichen) scarabocchio.

§. *Fig. Per* Fehler, strafalcione, sbaglio, errore.

§. *T. Mil.* sparo, tiro a contrattempo.

**Plackerei**, *f. plur.* en, angheria, tribolazione, vessazione; it. gran disagio, bistento, travaglio, strapazzo.

**Plackern**, *v. n. T. Mil.* tirare, sparare a contrattempo.

**Plackwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Idraul.* terrapieno, terrazzo [diga di terra mazzerangata].

**Pladder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, fanghiglia, melma. It. (einer Kuh) meta, squacquera di vacca.

**Pladdern**, *v. n. Voce bassa*, guazzare; it. versare, spandere. §. es regnet, daß es pladdert, piove a scroscio.

**Pladdersuppe**, *f. plur.* n, minestra, brodo lungo.

**Plage**, *f. plur.* n, tormento, pena; malanno; travaglio, fastidio, disagio; it. seccatura. §. das ist eine Plage! eh! che seccatura! che tormento! oh questo si ch' è un tormento! §. ein böses Weib ist eine große Plage, gran malanno si è a un marito mala donna aver in moglie. §. ich habe meine Plage mit ihm, ho molto da, che fare, gran travagli, guai con lui. §. jeder Tag hat seine Plage, cadaun giorno ha il suo fastidio. §. die egyptischen Plagen, le piaghe di Egitto.

§. *Per* Landplage, V.

**Plagegeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, (Quälgeist) spirito tormentatore; furia. §. die Plagegeister der Hölle, le Furie, l'Euménidi, Erinni.

§. *Fig.* un seccafistole, un rompicapo, un seccatore, tribolatore, mosca culaja.

**Plagen**, *v. a.* (quälen, peinigen) tormentare, tribolare, angariare; infastidire, travagliare, importunare, molestare. §. von seinem Weibe geplagt werden, venir tormentato, tribolato, infastidito da sua moglie. §. von seinen Gläubigern geplagt werden, venir importunato, molestato, incalzato da' suoi creditori. §. die Unterthanen plagen, angariare, tribolare, premere,

smungere i sudditi. §. das Vieh plagen, strapazzare, spossare il bestiame. §. von der Gicht, vom Ungeziefer geplagt werden, venir molestato, tormentato, travagliato dalla gotta, da'pidocchi, dalle pulci ec. §. von Hunger und Durst geplagt werden, venir tormentato dalla fame, dalla sete, patir gran fame, gran sete. §. die Neugier plagte ihn, la curiosità lo instigava, lo stimolava, lo incitava.

§. *Fam.* plagt dich der Teufel? der Henker? che diavolo ti vai facendo? hai forse il diavolo in corpo? eh che, sei ossesso? §. sich plagen, affaticarsi, travagliare, stentare, darsi gran fatica, premura. §. sich mit Etwas plagen, penare, stentare, affaticarsi in far q. c. §. sich mit Sorgen plagen, andarsi tormentando con cure, fastidj, pene, darsi fastidio, affannarsi.

**Plager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Placker 1).

**Plageteufel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Plagegeist.

**Plagge**, *f. plur.* n, zolla di terra; piota.

**Plaggen**, *v. n.* piotare.

**Plagiár**, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce lat.* (Ausschreiber) plagiario; reo di plagio.

**Plagiát**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* plagio.

**Plakat**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Placat.

**Plämpe**, *f. plur.* n, squarcina.

**Plan**, *agg.* (eben) piano; eguale, unito. It. *Per* deutlich, piano, chiaro; facile, intelligibile. §. eine plane Schreibart, stile piano.

**Plan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* **Pläne**, V. Pläne, Ebene.

2) *Per* Kampfplatz, lizza, arena, agone. It. (vor einem Gebäude) il piano, la piazza.

3) *Per* Grundriß, piano, pianta. §. den Plan zu einem Gebäude u. s. w. entwerfen, levare la pianta d'un edifizio ec., farne il piano. §. den Plan einer Festung, Gegend aufnehmen, levare la pianta d'una fortezza, d'una contrada.

§. *Fig. Per* Entwurf, piano; disegno, progetto. §. der Plan zu einem Schauspiele, einem Heldengedichte u. s. w., il piano, il concetto, il disegno, l'intelajatura d'un dramma, d'una epopea. §. der Plan einer Schlacht, eines Feldzuges, il piano, le disposizioni d'una battaglia, d'una campagna. §. nach einem gewissen Plane arbeiten, seguire un certo piano, metodo nel lavorare. §. alle meine Pläne sind gescheitert, tutti i miei progetti sono andati a vuoto, son male riusciti. §. einen Plan ausführen, eseguire, effettuare, mandare ad effetto un disegno, un progetto.

**Plänchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* progettino, piccolo progetto. §. ich hatte mir da ein Plänchen gemacht..., mi era formato un caro progettino....

**Plane**, *f. plur.* n, (über einem Wagen) coperta. §. *T. de' Cacc.* die Planen, le paretelle.

**Pläne**, *f. plur.* n, (Ebene) piano, pianura, campo piano.

**Pläneln**, *v. n. Fam.* inventare, formare dei progettini, de' piccoli progetti.

**Planen**, *v. a.* appianare, spianare; lisciare.

**Planet**, *m. gen.* en; *plur.* en, pianeta. §. zu den Planeten gehörig, planetario. §. Einem den Planeten lesen, fare l'oroscopo, la natività ad uno. §. unter einem glücklichen Planeten geboren sein, essere nato sotto la benigna stella.

**Planetenbahn**, *f. plur.* en, òrbita d'un pianeta.

**Planetenjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno planetario.

**Planetenkunde**, *f. senza plur.* übl. Sternkunde, V.

**Planetenlauf**, *m. gen.* es; *senza plur.* corso de' pianeti.

**Planetenlesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'oroscopo, la natività.

**Planetenleser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa l'oroscopo; astrologo, genetliaco.

**Planetenmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Astr.* planetolabio.

**Planetenstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* aspetto planetario.

**Planetensystem**, *n. gen.* es; *plur.* e, sistema planetario; il planetario.

**Planhammer**, *m. gen.* s; *plur.* **hämmer**, martello d'appianare.

**Planimetrie**, *f. senza plur. T. Geom.* planimetria.

**Planiren**, *v. a.* (ebenen) spianare, appianare; agguagliare. §. den Boden, eine Allee planiren, spianare, appianare, agguagliare il terreno, un viale. §. Metall planiren, stiacciare, appianare metallo.

§. *T. de' Leg. di Libr.* Druckbogen planiren, dar la colla a'fogli stampati, collarli.

**Planirhammer**, *m. gen.* s; *plur.* **hämmer**, *T. de' Leg. di Libr.* maglio.

**Planirwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg. di Libr.* acqua da collare, acqua di colla.

**Planke**, *f. plur.* n, (Bohle) palanca, tavolone, pancone.

2) palancato, steccato, assito.

3) quarto d'un boccale; it. (in Rom) foglietta.

**Plänkelei**, *f. plur.* en, *T. Mil.* il bersagliare.

**Plänkeln**, *v. n. T. Mil.* bersagliare.

**Planken**, *v. a.* intavolare, impalcare con tavole; mettere, coprire di tavoloni, panconi.

**Plankenbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guida [succhiello da palanche].

**Plankenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, palancato.

**Plankenzaun**, *m. gen.* es; *plur.* **zäune**, palancato, steccato di palanche.

**Plänkler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* bersagliere, feritore.

**Plankwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Plankenwerk.

**Planlos**, *agg.* senza piano, senza disegno; inconsiderato. §. ein planloses Unternehmen, impresa fatta senza averci riflesso, non ben ponderata.

**Planlos**, *avv.* senza disegno. §. planlos verfahren, procedere senza disegno, senza riflettervi su, sconsideratamente.

**Planlosigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di disegno; sconsideratezza.

**Planmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui, che fa, che va facendo progetti, disegni.

**Planmacherinn**, *f. plur.* en, colei, che fa, che va facendo progetti, disegni.

**Planmäßig**, *agg.* conforme, corrispondente al piano, al disegno, al progetto fatto.

**Planmäßig**, *avv.* secondo il piano, il progetto, il disegno fatto. §. planmäßig verfahren, operare secondo un dato piano, disegno, progetto.

**Planmäßigkeit**, *f. senza plur.* conformità, corrispondenza al piano, al disegno.

**Plansche**, *f. plur.* n, *T. di Zecc.* piastra di metallo.

**Planschen**, *v. n. Fam.* im Wasser planschen, guazzare nell'acqua.

**Planscherei**, *f. senza plur. Fam.* il guazzare nell'acqua.

**Planschet**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Blankscheit) stecca, stecco [d'acciajo, d'osso, di balena per tener disteso il busto].

**Plantsche**, *f. plur.* n, V. Plansche u. s. w.

**Plapperei**, *f. plur.* en, (Geschwätz) chiacchiera, ciarla, ciarleria, cicaleggio.

**Plapperer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciarlone, chiacchierone.

**Plapperhaft**, *agg.* (schwatzhaft) parolajo, loquace, garrulo.

**Plapperhans**, *m. gen.* es; *plur.* e, ser ciarlone, un gracchione, un cornacchione.

**Plapperliese**, *f. plur.* n, monna ciarliera, una chiacchierina.

**Plappermaul**, *n. gen.* es; *plur.* **mäuler**, ciarliera, gracchiera.

**Plappern**, *v. n.* chiacchierare, ciarlare, cicalare; gracchiare.

2) *Per* klatschen, ausschwatzen, rapportare, riferire.

**Plappertasche**, *f. plur.* n, pettegola, ciarliera.

**Plärrauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio rosso e cisposo.

It. *T. de' Med.* rovesciatura della palpebra inferiore.

**Plärräugig**, *agg.* (triefäugig) cisposo, lippo.

**Plarre**, *f. plur.* n, (Blatter) pustula, bottone.

**Plärre**, *f. plur.* n, *Voce bassa*, boccaccia, brutto ceffo, muso.

**Plärren**, *v. n.* (vom Kalbe) mugghiare. It. (von Menschen) piangere a bocca spalancata, piangolare, strillare, urlare, belare. §. ein Lied plärren, strillare, canticchiare una canzone.

**Plastik**, *f. senza plur. Voce greca*, (Bildnerkunst) la plastica.

**Plastisch**, *agg.* plastico. §. *avv.* plasticamente.

**Platáne**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* platano.

**Plátina**, *f. senza plur.* (Weißgold) platino.

**Platinadraht**, *m. gen.* es; *plur.* **drähte**, fil di platino.

**Platinatiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crogiuolo di platino.

**Platóniker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Filos.* platonico, seguace di Platone.

**Platónisch**, *agg.* platonico. §. die platonische Liebe l'amor platonico. §. die platonische Lehre, la dottrina di Platone, il Platonismo.

**Platsch!** *onomatop.* paffete, taffete.

**Platschen**, *v. n.* far taffete; scrosciare, far tonfo. §. es regnet, daß es platscht, piove a scroscio; scroscia. It. *Per* planschen, V.

**Plätschern**, *v. n.* die Enten plätschern im Wasser, le anitre sguazzano nell'acqua, guazzano. §. das Kind plätscherte im Bache, quel fanciullo andava guazzando nel ruscello. §. die Quelle plätschert, la sorgente scorre scrosciando, gorgogliando. §. ein plätschernder Bach, un mormorante ruscelletto. §. mit dem Ruder plätschern, sfrenellare i remi, metterli in voga.

**Platt**, *agg.* (flach) piatto, piano, stiacciato, schiacciato. §. das platte Land, il paese piano. It. il contado [opposto a città]. §. ein plattes Dach, tetto stiacciato, piatto. §. ein plattes Schiff, Fahrzeug, naviglio [col fondo] piatto. §. ein plattes Gesicht, volto piatto. §. eine platte Nase, naso schiacciato.

§. *Fig.* plattes Deutsch, il basso Sassone, il dialetto della bassa Germania. §. ein platter Ausdruck, Gedanke, espressione, pensiero triviale, comune. §. plattes Zeug schwatzen, dire inezie, scipitezze, cose insulse. §. Einem die platte Wahrheit sagen, dir la verità pura e schietta ad uno. §. ein platter Mensch, un uomo triviale, scipido, comune, semplice.

**Platt**, *avv.* piatto. §. platt machen, schlagen, drücken, fare, rendere piatto, piano; spianare, appianare, schiacciare. §. platt werden, spianarsi, appianarsi, schiacciarsi.

§. *Fig.* platt sprechen, favellare il basso Sassone.

2) *Fam. Per* geradezu, *P. e.* Einem Etwas platt abschlagen, übl. rund, V.

§. *Per* platterdings, V.

**Plattbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, *T. degli Uccell.* panione, vergone.

**Plattbogig**, *agg. T. d'Arch.* ein plattbogiges Gewölbe, volta, arco piatto, stiacciato.

**Plättbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, asse da stirare.

**Plättchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piastretta, lastretta.

**Plattdecke**, *f. plur.* n, V. Plafond.

**Plattdeutsch**, *agg.* die plattdeutsche Sprache, das Plattdeutsch, il dialetto della bassa Germania, il basso Sassone. §. plattdeutsch reden, favellare il basso Sassone, avere il dialetto della bassa Germania.

**Platte**, *f. plur.* n, il piatto, il piano. §. (des Degens) il piatto, il piano. §. (eines Felsens, Berges) la vetta piana. §. (auf dem Kopfe) zucca calva, cucuzzolo calvo. §. er hat eine (kahle) Platte, ha la zucca spelata, il cucuzzolo calvo. §. die Platte der Geistlichen, la chierica, la tonsura.

§. *Modo basso*, Einem eins auf die Platte geben, dare ad uno in testa, in zucca, dargli uno scapezzone.

2) eine marmorne, steinerne, hölzerne, metallene Platte, tavola di marmo, lastra [di pietra], tavola di legno, asse quadrata, piastra di metallo. §. einen Saal mit Platten auslegen, pavimentare una sala con quadrelli. §. (am Kamin) frontone. §. (der Kupferstecher) rame. §. eine Platte stechen, abdrucken, incidere un rame, stampare un rame.

§. *T. d' Arch.* (am Säulenfuße) zoccolo, dado. §. (am Säulenknaufe) abaco, cimasa. §. (eines Brustharnisches) piastra. §. (am Hahn eines Schießgewehrs) mascella, ganascia.

§. *T. de' Capell.* (des Hutkopfes) fondo, cucuzzolo.

§. *T. d' Artigl.* (den Schaden an Kanonen auszubessern) tappo.

**Plätte**, *f. plur.* n, *Fam.* (der Wäsche) lo stirare la biancheria.

**Platteisen**, | **Plätteisen**, | *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro da stirare la biancheria, il panno.

**Platteiße**, *f. plur.* n, V. Plattfisch.

**Platten**, | **Plätten**, | *v. a.* spianare, stiacciare, schiacciare, stirare; laminare. §. Gold-, Silberdraht plätten, laminare il filo d'oro, d'argento. §. die Wäsche plätten, stirare la biancheria.

§. *T. de' Conc.* eine Eiche platten, scorzare una quercia.

**Plätter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (des Goldes, Silbers) laminatore, battiloro.

**Platterbse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* climenio, climeno; cicerchia.

Plätterinn, *f. plur.* en, (der Wäsche) colei che stira la biancheria, stiratrice.

Platterdings, *avv.* (durchaus, schlechterdings) assolutamente; in ogni modo; it. del tutto.

Plattfeige, *f. plur.* n, piattolo.

Plattfisch, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* piattone; passerino, passere di mare.

Plattfuß, *m. gen.* es; *plur.* füße, la pianta del piede.

2) piede schiacciato, piatto.

3) *Fam.* persona co' piedi piatti.

Plattfüßig, *agg.* che ha i piedi, co' piedi schiacciati. It. plattfüßige Vögel, [uccelli] palmipedi.

Plattgarn, *n. gen.* es; *plur.* e, filo piatto, schiacciato; it. V. Plattnetz.

Plattgold, *n. gen.* es; *senza plur.* oro laminato, in lame.

Platthammer, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello da spianare.

Plattheit, *f. plur.* en, (eines Körpers) forma, figura piatta.

2) *Fig.* inezia, cosa insulsa, scipitezza, trivialità.

Plattiren, *v. a.* mit Gold, mit Silber plattiren, indorare, inargentare.

Plattirt, *part.* des Vorigen.

Plattkopf, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa schiacciata.

It. *Fig.* V. Flachkopf.

Plattlaus, *f. plur.* läuse, (Filzlaus) piattone, piattola.

Plattloth, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* plattina.

Plattmühle, *f. plur.* n, strettojo da laminare.

Plattmuschel, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* tellina.

Plattnase, *f. plur.* n, naso schiacciato.

Plattnasig, *agg.* che ha il naso schiacciato.

Plattnen, *v. a. T. de' Cacc.* (Vögel) acchiappare, prendere uccelli alla pania, col vischio.

Plattner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Plätter. It. *Per* Harnischmacher, V.

Plattnetz, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Uccell.* rete per attorniare le fraschette; fantoccio di macchia.

Plattreif, *m. gen.* es; *plur.* e, (am Fasse) cerchio [di ferro] di rinforzo.

Plattstahl, } Plättstahl, } *m. gen.* es; *plur.* stähle, V. Plätteisen.

Plattstich, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. delle Cucitr.* punto spianato.

Plattstück, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pann.* pezzo superiore del telajo.

Platteller, } Plätteller, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* graticoletta, treppiede, da porvi sopra il ferro [da stirare].

Plättisch, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola da stirare [la biancheria].

Plätttuch, *n. gen.* es; *plur.* tücher, coperta dell'asse da stirare.

Plättwäsche, *f. senza plur.* biancheria da stirare, it. stirata.

Plattwurm, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* planaria.

Plattzeit, *f. plur.* en, *T. degli Uccell.* stagione, tempo da prendere gli uccelli alla pania.

Plattziegel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pianella.

Platz! *onomatopea*, taffete, paffete.

Platz, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Knall.

Platz, *m. gen.* es; *plur.* Plätze, (Raum) luogo. §. sich Platz machen, farsi luogo, largo, piazza. §. Einem Platz machen, far largo, dar luogo ad alcuno. §. als er kam, machte Jedermann Platz, allorchè egli venne ognuno gli fece largo, si ritrasse, cedè il luogo. §. Platz gemacht! largo! luogo! fate largo! date luogo! §. diese Sachen nehmen vielen Platz weg, queste cose occupano, prendono molto luogo. §. Platz lassen, (beim Schreiben) lasciare in bianco.

§. *Fig.* eine Entschuldigung Platz finden lassen, dar luogo ad una scusa, ammetterla.

2) ein Platz, piazza, luogo, sito. §. ein grüner Platz, piazza, luogo, sito coperto di verdura; verdura. §. ein öffentlicher Platz, piazza pubblica. §. ein freier Platz, piazza sgombra, non occupata. §. auf dem Platze bleiben, rimanere, restare sul campo [di battaglia]. §. den Platz behaupten, tenere il campo, rimanere padrone del campo. §. immer, gleich auf dem Platze sein, essere sempre pronto, lesto, disposto.

3) *Per* Sitz, (z. B. im Schauspielhause u. s. w.) posto. §. numerirte Plätze, posti numerati. §. alle Plätze sind besetzt, tutti i posti sono occupati, presi. §. es ist kein Platz mehr übrig, non c'è più posto d'avere. §. dies ist mein Platz, questo è il mio posto. §. Einen von seinem Platze vertreiben, scacciare alcuno dal suo posto. §. seinen Platz einem Andern abtreten, cedere ad uno il suo posto. §. nehmen Sie Platz, s'accomodi, sieda, si metta a sedere. §. von seinem Platze aufstehen, seinen Platz verlassen, levarsi, alzarsi dal suo posto, lasciare il suo posto. §. einen Platz belegen, Einem einen Platz aufheben, prendere, tenere occupato un posto per un altro.

§. *Fig.* wenn ich an seinem Platze wäre, se io fossi in suo luogo, ne' suoi panni. It. V. Stelle.

4) *Per* Stelle, Amt, Posten, posto, carica, impiego, ufficio. §. an Eines Platz kommen, entrare al posto di alcuno.

5) *T. Mil.* ein offner Platz, piazza aperta. §. ein fester Platz, piazza forte, munita; fortezza.

§. *T. de' Merc.* piazza. §. auf hiesigem Platze, in questa nostra piazza.

6) *T. di Cucin.* schiacciatina, pizza.

§. *T. de' Bosc.* (an Bäumen) contrassegno, tacca.

Platzadjutant, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Mil.* ajutante [del maggiore, del comandante] di piazza.

Platzbüchse, *f. plur.* n, (Knallbüchse) cannella; canna di sambuco.

Platzcommandant, *m. gen.* en; *plur.* en, comandante di piazza.

Plätze, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* spalla di cinghiale.

2) *Per* Plämpe, V.

3) *T. di Cucin.* coltellaccio.

4) *Per* Lappen, Fetzen, pezza, brano.

Platzen, *v. n.* scoppiare, scoppiettare, fare scoppio, crosciare, scrosciare. §. es regnet, daß es platzt, piove a scroscio.

2) *Per* bersten, springen, scoppiare, crepare, rompersi, fendersi. §. die Bombe platzte, la bomba scoppiò. §. dieser Sack ist zu voll, er wird platzen, questo sacco è troppo pieno, creperà, si romperà. §. die Rinde dieses Baumes ist geplatzt, la scorza di quest'albero s'è fessa, screpolata. §. die Naht hier an meinem Rocke ist geplatzt, la cucitura del mio abito si è aperta, sdrucita. §. so viel essen, daß man platzen möchte, mangiare a crepa pelle. §. vor Dicke platzen, scoppiar dalla grassezza.

§. *Fig.* vor Neid, Ingrimm, Galle platzen, scoppiare d'invidia, di rabbia, di fiele. §. vor Lachen platzen, crepar delle risa, ridere a crepapancia. §. ins Zimmer platzen, precipitare, entrare con impeto nella stanza.

Plätzen, *v. a.* fare scoppiare, scoppiettare, crepare.

2) ein Kind plätzen, sculacciare un fanciullo.

Platzen, *n. gen.* s; *senza plur.* lo scoppiare, il crepare.

Platzend, *part. att.* scoppiante, crepante.

Plätzer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Knall, V.

Plätzer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* sculacciata; it. spalmata.

Platzgold, *n. gen.* es; *senza plur.* (Knallgold) oro fulminante.

Platzhirsch, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* cervo vincitore, che ha vinto gli altri cervi, che tiene il campo.

Platzkugel, *f. plur.* n, V. Knallglas, Knallerbse.

Platzmajor, *m. gen.* es; *plur.* e, maggiore di piazza.

Platzpulver, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Knallpulver.

Platzregen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rovescio d'acqua, di pioggia, acquazzone, diluvio; *Poet.* nembo.

Platzregnen, *v. n.* piovere a rovescio, a nembo; diluviare.

Plauderei, *f. plur.* en, ciarla, cicaleggio, ciarleria.

Plauderer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciarliere, ciarlone, cicalone, chiacchierone.

Plauderhaft, *agg.* loquace, garrulo.

Plauderhaftigkeit, *f. senza plur.* loquacità, garrulità.

Plaudermarkt, *m. gen.* es; *plur.* märkte, la pancaccia.

§. *Prov.* drei Weiber machen einen Plaudermarkt, tre donne fanno un mercato.

Plaudermaul, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, cianciatrice, ciarliera, chiacchierona.

Plaudern, *v. n.* (schwatzen, plappern) ciarlare, cicalare, chiacchierare, cianciare. §. sie plaudert sehr gern, è una gazzera, chiacchierina, linguacciuta.

§. *Fam.* mit einander plaudern, chiacchierare, far quattro chiacchiere insieme.

2) *Per* ausplaudern, svertare, palesare, riportare, divulgare.

Plaudern, *n. gen.* s; *senza plur.* il ciarlare, il chiacchierare. §. ins Plaudern gerathen, entrare in cicaleggio, it. in discorso.

Plauderstündchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* l'ora di ricreazione, di, o da far quattro parole insieme.

Plaudertasche, *f. plur.* n, ciarliera, chiacchierona, cianciatrice.

Plautz! *onomat.* paffete, taffete.

Plenipotenziar, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce lat.* (Bevollmächtigter) plenipotenziario.

Pleonasmus, *m. indeclin. T. di Gram.* pleonasmo.

Pleonastisch, *agg.* e *avv.* pleonastico, per pleonasmo.

Plerren, *v. n.* V. plärren.

Plinse, *f. plur.* n, *T. di Cucin.* frittella.

Plinsenbecker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore di, colui che fa frittelle.

Plinte, *f. plur.* n, *T. d'Arch.* plinto, zoccolo.

Plombe, *f. plur.* n, piombino, bollo, piombo.

Plombiren, *v. a.* (Waarenballen u. dgl.) bollare, impiombare.

Plotz! *onomat.* tonfete, taffete.

§. *Fam.* auf dem Plotz, di botto, sul momento, nell'istante, subito.

Plötze, *f. plur.* n, lasca [pesce].

Plötzlich, *agg.* subitaneo, repentino, improvviso. §. ein plötzlicher Tod, morte subitanea, repentina.

Plötzlich, *avv.* in un subito, di subito, subito, subitaneamente, repentinamente, improvvisamente. §. er starb plötzlich, egli morì di subito, in un subito, repentinamente.

Plötzlichkeit, *f. senza plur.* subitezza.

Pluderhosen, *f. plur.* braconi; brache fioppanti [lunghe e larghe].

Plump! } Plumps! } *onomat.* tonfete, taffete.

Plump, *agg.* massiccio, grosso, grossolano, sgarbato; sciatto; zotico, rozzo, materiale. §. ein plumper Wuchs, statura, vita senza taglio e senza garbo. §. eine plumpe Arbeit, lavoro grosso, grossolano. §. ein plumper Mensch, uomo materiale, goffo, grosso, sgarbato, sciatto, zotico; un tangero, zoticone.

§. *Fig.* eine plumpe Lüge, bugia palpabile, madornale, evidente. §. ein plumper Spaß, scherzo grossolano, materiale, villano, da sguajato.

Plump, *avv.* rozzamente, sgarbatamente, senza garbo, sguajatamente, zoticamente, goffamente.

Plumpe, *f. plur.* n, V. Pumpe, Brunnen.

Plumpen, *v. n.* ins Wasser u. s. w. plumpen, piombare, dare un tonfo nell'acqua ec. §. hineinplumpen, darci dentro alla balorda, all'impazzata.

Plumpheit, *f. plur.* en, (einer Arbeit) grossezza, rozzezza. §. (eines Menschen) sciattaggine, sgarbatezza, zotichezza.

Plumpsack, *m. gen.* es; *plur.* säcke, fazzoletto annodato. §. Plumpsack spielen, fare a civetta.

Plunder, *m. gen.* s; *senza plur.* ciarpame, stracci; robe vecchie, bazzecole. §. alter Plunder, vecchiume, ciarpame. *Fig.* anticaglie, cose malandate, cenci vecchi, miscea.

§. *Fig.* er will allen Plunder wissen, egli vuol sapere ogni coserella, inezia, bazzecola, bagattella.

Plunderbrezel, *f. plur.* n, ciambella [di pasta sfogliata].

Plünderei, *f. plur.* n, V. Plünderung.

Plunderer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saccheggiatore; predatore, depredatore.

Plunderkammer, *f. plur.* n, stanza delle masserizie vecchie.

Plunderkasten, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *op.* kästen, cassa da anticaglie, da cose vecchie, da cenci.

Plunderkram, *m. gen.* es; *senza plur.* ciarpame, anticaglie, miscea.

Plundermann, *m. gen.* es; *plur.* männer, *op.* leute, } Plundermatz, *n. gen.* es; *plur.* e, } (Lumpensammler) cenciajuolo.

Plundermarkt, *m. gen.* es; *plur.* märkte, (Trödelmarkt) mercato, piazza de' rigattieri.

Plündern, *v. a.* (ein Haus, Land, eine Stadt)

saccheggiare, mettere, porre a sacco, dare il saccomanno; depredare, spogliare. §. einen Reisenden plündern, svaligiare, spogliare un viaggiatore. §. geplündert werden, essere saccheggiato, spogliato, svaligiato.

§. *Fig.* einen Schriftsteller, ein Buch plündern, rubacchiare, andar rubacchiando un autore; fare plagio letterario.

**Plünderung**, *f. plur.* en, saccheggiamento, saccheggio, sacco, saccomanno.

**Plural**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Gram.* il plurale, il numero del più. §. im Plural, al plurale, nel numero del più.

**Pluralität**, *f. plur. inusit.* (Mehrheit) pluralità; il maggiore numero.

**Plus**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (Werg) stoppa, plocco.

It. *T. di Mat.* [+]: più, il segno del più.

**Plüsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, felpa.

**Plüschartig**, *agg.* simile, che rassomiglia alla felpa; della natura della felpa.

**Plüschen**, *agg.* di felpa.

**Plusmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa progetti per aumentare le finanze.

**Plusmacherei**, *f. plur.* en, il far progetti per aumentare le finanze.

**Pluto**, *m. gen.* s; *senza plur. T. Mitol.* Plutone; *Poet.* Pluto.

**Pluvial**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* piviale.

**Pluviometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fis.* (Regenmesser) pluviòmetro.

**Pneumatik**, *f. senza plur. Voce greca* (Luftlehre) pneumatica.

**Pneumatisch**, *agg.* pneumatico. §. die pneumatische Wanne, tinozza pneumatica.

**Pneumatologie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Geisterlehre) pneumatologia.

**Pöbel**, *m. gen.* s; *senza plur.* plebe, il volgo; il popolo; la gente minuta. §. der verworfenste, gemeinste Pöbel, la più vil plebe, la plebaglia, gentaglia, marmaglia, la feccia del popolo.

**Pöbelart**, *f. plur.* en, maniera plebea, modo abbietto, basso, vile; volgaresimo.

**Pöbelhaft**, *agg.* plebeo, popolare, volgare, abbietto, basso, vile. §. ein pöbelhaftes Benehmen, Betragen, maniere plebee, vili, villane, sgarbate, il comportarsi plebejamente, villanamente. §. ein pöbelhafter Ausdruck, espressione plebea, bassa, popolare, volgare. §. pöbelhafte Gesinnungen, sentimenti plebei, volgari, abbietti, vili.

**Pöbelhaft**, *avv.* plebejamente, volgarmente, popolarmente, bassamente, vilmente. §. pöbelhaft reden, parlare un linguaggio plebeo, servirsi d'espressioni volgari, plebee. §. sich pöbelhaft betragen, comportarsi vilmente, bassamente, come gente volgare, della plebe, usar maniere plebee.

**Pöbelhaftigkeit**, *f. senza plur.* maniera plebea; bassezza, viltà, volgarità.

**Pöbelherrschaft**, *f. plur.* en, oclocrazia, governo della plebe.

**Pöbelmäßig**, *agg.* V. pöbelhaft.

**Pöbelsitte**, *f. plur.* n, maniera, costume plebeo.

**Pöbelsprache**, *f. plur.* n, favella, linguaggio della plebe, del volgo.

**Pöbelvolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* plebaglia, plebe, volgo; feccia del popolo.

**Pöbelwahn**, *m. gen.* es; *senza plur.* opinione falsa della plebe, del popolaccio.

**Pöbelwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, voce plebea, bassa, popolare.

**Pocal**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pokal.

**Poch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schlag) picchio, bussa, botta.

§. *Fam.* Poche bekommen, toccare delle busse.

2) *T. di Giuoco*, Poch spielen, giuocare al picchio.

**Pochbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, tavoletta del giuoco del picchio.

**Pochen**, *v. n.* (an die Thüre) picchiare, bussare alla porta. §. mir pocht das Herz, mi batte, mi palpita il cuore. §. (in Geschwüren) martellare.

2) auf Etwas pochen, prevalersi, vanagloriarsi, essere vano, vanaglorioso di q. c., imbaldanzire per chechessia. §. auf seinen Reichthum, seine Macht pochen, imbaldanzire per le ricchezze, per la sua potenza, esserne vano, vanaglorioso. §. auf seine Gesundheit pochen, far capitale, fidarsi troppo della salute, robustezza, sprezzare ogni riguardo.

3) *T. di Giuoco*, giuocare al picchio.

4) *v. a. Per* schlagen, picchiare, bastonare, dare delle busse. §. Einen pochen, dare delle busse ad uno, bastonarlo.

§. *T. de' Min.* das Erz pochen, stritolare, tritare il minerale.

**Pochend**, *part. att.* picchiante; palpitante, battente. It. ein pochender Schmerz, dolore pulsatorio.

**Pocher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Min.* stritolatore.

2) vantatore, vanaglorioso; bravaccio, millantatore.

3) colui che picchia alla porta.

4) *T. di Giuoco*, colui, che picchia, che giuoca al picchio.

**Pocherz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* minerale da stritolare.

**Pochhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, macina, mulino da stritolare il minerale.

**Pochherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* aja dove si lava il minerale stritolato.

**Pochknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* lavorante di fucina.

**Pochmehl**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Min.* minerale stritolato, trito.

**Pochmühle**, *f. plur.* n, V. Pochwerk.

**Pochspiel**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* giuoco del picchio.

**Pochwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* macina, mulino da stritolare, da tritare il minerale.

**Pocke**, *f. plur.* n, (Blatter) pustula, bolla.

2) die Pocken, il vajuolo, le vajuole. §. die Pocken bekommen, haben, venire il vajuolo ad uno, averlo. §. bösartige, gutartige Pocken, vajuoli maligni, benigni, §. fließende Pocken, vajuoli confluenti.

**Pockenfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre variolica.

**Pockengift**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* marciume velenoso de' vajuoli.

**Pockengrube**, *f. plur.* n, V. Pockennarbe.

**Pockengrubig**, *agg.* V. pockennarbig.

**Pockenholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* guajaco, legno santo.

**Pockenimpfung**, *f. plur.* en, inoculazione del vajuolo; vaccinazione.

**Pockenkrank**, *agg.* che ha il vajuolo.

**Pockenkrankheit**, *f. senza plur.* il vajuolo.

**Pockenkranke**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, ammalato, ammalata del vajuolo.

**Pockenmase**, *f. plur.* n, } V. Pockennarbe, Pockennarbig.
**Pockenmasig**, *adj.* }

**Pockennarbe**, *f. plur.* n, buttero, tarma, segno del vajuolo.

**Pockennarbig**, *agg.* butterato, tarmato, pien di butteri.

**Pockenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* (Blatterstein) variolite.

**Pockig**, *agg.* ein pockiges Gesicht, faccia pustulosa, coperta di pustule.

2) *Per* pockenkrank, V.

**Podagra**, *n. gen.* s; *senza plur. Voce greca*, (Fußgicht) podagra; it. gotta.

**Podagrisch**, *agg.* podagrico; it. gottoso.

**Podagrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, un podagroso; it. un gottoso.

**Podometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce greca*, (Schrittzähler) podòmetro.

**Poesie**, *f. plur.* n, (Dichtkunst) poesia.

**Poet**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Dichter) poeta.

**Poetaster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poetastro, poetaccio, poetonzolo.

**Poeterei**, *f. plur.* en, (Dichterei) il poetizzare.

**Poetik**, *f. senza plur.* (Dichtkunst) la poetica, l'arte poetica.

**Poetisch**, *agg.* (dichterisch) poetico; poetesco.

**Poetisch**, *avv.* poeticamente; in modo poetico.

**Poetisiren**, *v. n.* poetizzare, poetare, comporre poesie, versi.

**Pofel**, *m. gen.* s; *senza plur.* (Ausschuß) scarto, pattume, rifiuto.

**Pohl**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Set.* pelo del velluto.

**Pöhlen**, *v. a. T. de' Conc.* (die Felle) pelare [le pelli].

**Pokal**, *m. gen.* s; *plur.* e, ein silberner, goldener Pokal, una coppa d'argento, d'oro; bellicone. It. (von Glas, Krystall) bicchierone [in forma di calice].

**Pökel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* (Lake, Salzwasser) salamoja.

**Pökelfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, barilotto, catinozza da salarvi la carne.

**Pökelfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne salata.

**Pökeln**, *v. a.* (einsalzen) salare, insalare.

**Pöckelrogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* caviale.

**Pokuliren**, *v. n. Fam.* banchettare, trincare.

**Pol**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Erde, des Magnets) polo. §. sein Ruhm flog von Pol zu Pol, il suo nome volò da un polo all'altro.

**Polak**, *n. gen.* en; *plur.* en, (Pferd) un [cavallo] polacco.

2) pollanca.

§. *Fig. Fam.* Einem einen Polaken geben, dare staffilate ad uno.

3) residuo di tabacco [nella pipa]. It. abbeveraticcio.

**Polake**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* polacca.

**Polar**, *agg.* polare; it. artico.

**Polarbär**, *m. gen.* en; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, orso artico.

**Polarente**, *f. plur.* n, anitra artica.

**Polarfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, volpe artica.

**Polarität**, *f. senza plur.* polarità.

**Polarkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, cerchio polare.

**Polarstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, stella polare.

**Polarthier**, *m. gen.* es; *plur.* e, animale artico.

**Polaruhr**, *f. plur.* en, orologio polare.

**Polarvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, popolo artico.

**Polarzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cerchio polare.

**Polder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Idraul.* acquisto, colmata.

**Poldrack**, *m. gen.* es; *plur.* e, poldracco [moneta di Bologna che vale incirca cinque quattrini].

**Pole**, *m. gen.* n; *plur.* n, Polacco.

**Polinn**, *f. plur.* en, Polacca.

**Polemik**, *f. senza plur. T. Teol.* (Streitkunst) polemica.

**Polemiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polemico, controversista.

**Polemisch**, *agg.* polemico.

**Polemisch**, *avv.* polemicamente.

**Polemoskop**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Ottico*, polemòscopo.

**Polhöhe**, *f. plur.* n, *T. d' Astr.* elevazione, altezza del polo.

**Policei**, *f. senza plur.* V. Polizei.

**Polirbürste**, *f. plur.* n, scopetta da ripulire le scarpe.

**Poliereisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Polirstahl.

**Poliren**, *v. a.* (Holz, Marmor u. dgl.) lustrare lisciare, pulire §. Metalle poliren, brunire, lustrare metalli.

**Polirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lustratore; brunitore.

**Polirfeile**, *f. plur.* n, lima gentile, da brunir metalli.

**Polirglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, boccia liscia; lisciatojo di cristallo, di vetro.

**Polirlappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* forbitojo, cencio da lisciare.

**Polirmühle**, *f. plur.* n, mulino da pulire, da lustrare.

**Polirstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, brunitojo.

**Polirt**, *part.* pulito, lisciato, liscio, lustrato, brunito.

**Polirung**, *f. plur.* en, il lustrare, il lisciare, brunitura, pulitura, pulimento.

**Polirzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, V. Glättzahn.

**Politik**, *f. senza plur.* (Staatsklugheit) politica.

**Politiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un politico; uomo portato per la politica.

**Politisch**, *agg.* politico.

§. *Fig. Per* schlau, listig, gewandt, politico, accorto, avveduto, scaltro.

**Politisch**, *avv.* politicamente, in modo politico.

It. politicamente, accortamente.

**Politisiren**, *v. n.* parlare di nuove politiche; ragionare da politico.

**Politur**, *f. plur.* en, (Glätte, Glanz) lustro, brunitura, pulitura.

**Polizei**, *f. senza plur.* polizia, vigilanza del magistrato civile.

2) *Per* Polizeiamt, la polizia, l'ufficio della polizia; il governo. §. die Herren von der Polizei, i signori, gli uffiziali della polizia.

**Polizeiamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio della polizia; la polizia.

**Polizeibeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, impiegato, ufficiale della polizia.

**Polizeicommissair**, *m. gen.* s; *plur.* e, commissario della polizia.

**Polizeidiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sergente della polizia.

**Polizeidirector**, *m. gen.* s; *plur.* en, direttore di polizia.

**Polizeigericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale di polizia.

**Polizeiinspector**, *m. gen.* s; *plur.* en, ispettore di polizia.

**Polizeilich**, *agg.* di, della polizia. §. unter polizeilicher Aufsicht stehen, star sotto la vigilanza della polizia, venire invigilato dalla polizia, ministro di polizia.

**Polizeiminister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ministro di polizia.

**Polizeiministerium**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* ministero di polizia.

**Polizeiordnung**, *f. plur.* en, regolamenti della polizia.

**Polizeirath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere di polizia.

**Polizeirichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice di polizia.

**Polizeisache**, *f. plur.* n, affare di polizia.

**Polizeisergeant**, *m. gen.* en; *plur.* en, sergente della polizia.

**Polizeiverordnung**, *f. plur.* en, ordine, ordinanza, decreto della polizia.

**Polizeiwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* la polizia, tutto ciò che risguarda la polizia [d'una città, ec.].

**Police**, *f. plur.* n, *T. di Comm.* (Versicherungsschein) polizza.

**Politzen**, *v. a. T. degli Oref.* (eine Arbeit) pomiciare, lisciare, pulire con la pomice.

**Polkraft**, *f. plur.* kräfte, virtù magnetica; polarità.

**Pollmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* cruschello.

**Polster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuscino abborrato, ripieno di borra, di crini.
It. (auf dem Kopfe zu tragen) cercine.

**Polsterbank**, *f. plur.* bänke, banco imbottito, coperto di cuscini imbottiti.

**Pölsterchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cuscinetto.

**Polstern**, *v. a.* (einen Stuhl, Wagen, ein Sopha, eine Bank u. dgl.) imbottire; riempiere di borra, di crini.

**Polsterstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, sedia imbottita, con cuscino.

**Polterabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, vigilia delle nozze; it. serata di baldoria, [baldoria, festa che si fa agli sposi la sera avanti le nozze].

**Polterer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo burbero, rotto, impetuoso; susurrone.

**Poltergeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, [spirito] folletto.
It. *Fig.* susurrone, schiamazzatore, uomo burbero, rotto.

**Polterkammer**, *f. plur.* n, ripostiglio, stanza delle cose, masserizie vecchie.

**Poltermesse**, *f. plur.* n, messa del giovedì santo.

**Poltern**, *v. n.* strepitare, far romore, chiasso, strepito. §. an die Thür poltern, far fracasso, tempestare, picchiar fortemente alla porta. §. von der Treppe poltern, precipitar giù dalle scale. §. in die Stube poltern, entrare nella stanza con istrepito, con fracasso, bruscamente.

**Polternd**, *part. att.* strepitante. §. eine polternde Stimme, voce rimbombante, borbogliante, borbottante.

**Polternomie**, *f. senza plur.* (Beguette) beguina.

**Polternuß**, *f. plur.* nüsse, V. Pferdenuß.

**Polterstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, V. Kolderstock.

**Polyandrie**, *f. senza plur. T. de' Bot.* poliandria.

**Polyarchie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, V. Polygarchie.

**Polychrestpillen**, *f. plur. T. Farm.* pillole policreste.

**Polychrestsalz**, *n. gen.* es; *senza plur. T. Farm.* sal policresto.

**Polyeder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Geom.* (Vieleck) poliedro.

**Polygamie**, *f. senza plur.* (Vielweiberei) poligamia. It. *T. de' Bot.* poligamia.

**Polygámisch**, *agg. T. de' Bot.* poligamo.

**Polygarchie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, (Vielherrschaft) poliarchia.

**Polygárchisch**, *agg.* poliarchico.

**Polyglótte**, *f. plur.* n, *Voce greca*, poliglotta.

**Polygón**, *n. gen.* s; *plur.* e, *T. Geom.* (Vieleck) poligono.

**Polygonálzahl**, *f. plur.* en, numero poligono.

**Polygráph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Vielschreiber) poligrafo.

**Polygraphie**, *f. senza plur.* (Vielschreiberei) poligrafia.

**Polygynie**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* poliginia.

**Polyhistor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce greca*, (Vielwisser) polimata.

**Polyhistorie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Vielwisserei) polimatia.

**Polyhymnia**, *f. senza plur. T. Mitol.* Polinnia.

**Polymáth**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Vielwisser) polimata.

**Polymathie**, *f. senza plur.* (Vielwisserei) polimatia.

**Polynom**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Algebr.* polinomio.

**Polyp**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* e *Chir.* polipo.

**Polypenartig**, *agg.* poliposo.

**Polytheismus**, *m. indeclin.* (Vielgötterei) politeismo.

**Polytheist**, *m. gen.* en; *plur.* en, politeista.

**Polytheistisch**, *agg.* politeistico.

**Pomáde**, *f. plur.* n, pomata, manteca.

**Pomeránze**, *f. plur.* n, melarancia, arancia, melangola. §. eingemachte Pomeranzen, aranciata.

**Pomeranzenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, melarancio; arancio.

**Pomeranzenblüte**, *f. plur.* n, fior d'arancio.

**Pomeranzenblütöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di fior d'arancio; neroli.

**Pomeranzenblütwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua di fior d'arancio, acqua nanfa.

**Pomeranzenfarbe**, *f. plur. inusit.* color d'arancio; rancio, ranciato.

**Pomeranzenfarben**, **Pomeranzenfarbig**, **Pomeranzengelb**, } *agg.* rancio; aurino.

**Pomeranzengeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* estratto di melarance.

**Pomeranzenöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di melarance.

**Pomeranzensaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo di melarance.

**Pomeranzenschale**, *f. plur.* n, scorza d'arancio. It. candirte, überzogene Pomeranzenschalen, aranciata, scorze di melarance confette.

**Pomeranzentrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, bibita aranciata.

**Pomeranzenwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acquavite d'arancio. It. acqua nanfa.

**Pomesine**, *f. plur.* n, V. Apfelsine.

**Pommer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Spitz) can lupo.

**Pomológ**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Obstkenner) pomòlogo.

**Pomologie**, *f. senza plur.* (Obstkunde) pomologia.

**Pomológisch**, *agg.* pomologico.

**Pomóna**, *f. senza plur. T. Mitol.* Pomona.

**Pomp**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Pracht, Prunk) pompa, sfoggio, fasto.

**Pompe**, *f. plur.* n, V. Pumpe.

**Pompelmuse**, *f. plur.* n, arancio del gigante [*Citrus Arantium decumana.* LINN.]

**Pompermette**, *f. plur.* n, V. Pumpermette.

**Pompernickel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Pumpernickel.

**Pomphaft**, *agg.* pomposo, sontuoso. §. ein pomphafter Aufzug, Einzug, processione pomposa, sontuosa. §. eine pomphafte Rede, Ankündigung, discorso pomposo, avviso pieno di bei paroloni.

**Pomphaft**, *avv.* pomposamente, con pompa.

**Pomphaftigkeit**, *f. senza plur.* pomposità.

**Pompös**, *agg.* V. pomphaft.

**Ponceau**, *agg. Voce franc.* (hochroth, granatblütfarben) ponsò.

**Pönitenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Buße) penitenza.

**Pönitenziát**, *m. gen.* es; *plur.* e, penitenziere.

**Pontack**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* il pontacco, vino di Pontac.

**Pontificálibus**, *Voce lat.* in Pontificalibus, in pontificale, in paramenti pontificali.

**Pontón**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. Mil.* pontone.

**Popanz**, *m. gen.* es; *plur.* e, biliorsa, befana.
2) *Per* Vogelscheuche, spauracchio.
It. *Fig.* spauracchio.

**Pope**, *m. gen.* n; *plur.* n, sacerdote, prete russo.

**Popel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, (der Nase) moccio secco, lordura del naso. It. (eines Geschwüres) marciume.

**Pöpeln**, *v. n. Fam.* in der Nase popeln, stuzzicare il naso.

**Populär**, *agg. Voce lat.* popolare. §. ein populärer Redner, un predicatore, oratore popolare, che predica secondo la capacità del volgo.

**Populär**, *avv.* popolarmente, facilmente, chiaramente.

**Popularität**, *f. senza plur. Voce lat.* popolarità.

**Porcellán**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Porzellan u. s. w.

**Pore**, *m. plur. Voce lat.* pori.

**Porkirche**, *f. plur.* n, V. Emporkirche.

**Porös**, *agg. Voce lat.* (löcherig) poroso; pien di pori.

**Porosität**, *f. senza plur. Voce lat.* porosità.

**Porphyr**, *m. gen.* s; *plur.* e, pòrfido.

**Porphyrartig**, *agg.* porfiroide.

**Porphyren**, *agg.* di porfido.

**Porphyrschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schisto porfiroide; porfido schistoso.

**Porree**, *f. senza plur.* (Schnittlauch) porro.

**Porsch**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* imbrentina, rosmarino silvestre.

**Pörschkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Wirsing) cavolo romano.

**Porschüssig**, *agg. T. de' Min.* porschüssiges Erz, minerale che giace terra terra.

**Port**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Hafen) porto.

**Portal**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Arch.* portone, porta maestra, maggiore.

**Porte**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* V. Pforte.

**Portion**, *f. plur.* en, porzione, parte.

**Porto**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* porto.

**Portofrei**, *agg.* franco di porto.

**Portrait**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce franc.* (Bildniß) ritratto, effigie.

**Portraitist**, *m. gen.* en; *plur.* en, } ritrattista; pittore di, che fa ritratti.
**Portraitmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*

**Portraitmalerei**, *f. senza plur.* l'arte di pingere i ritratti.

**Portulak**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* portulaca, porcellana. §. wilder Portulak, porcellana salvatica.

**Portulakartig**, *agg.* simile, che rassomiglia alla portulaca, alla porcellana.

**Porzellan**, *m. gen.* es; *plur.* e, porcellana. §. unächtes Porzellan, majolica.
2) *collect.* stoviglie di porcellana.

**Porzellanaufsatz**, *m. gen.* es; *plur.* aufsätze, fornimento di porcellana.

**Porzellanbrennerei**, *f. plur.* en, übl. Porzellanfabrik, V.

**Porzellanen**, *agg.* di porcellana. §. porzellanenes Geschirr, stoviglie di porcellana.

**Porzellanerde**, *f. plur.* n, marna porcellana; porcellana.

**Porzellanfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica, manifattura della porcellana.

**Porzellanfarbe**, *f. plur.* n, colore da dipingere la porcellana.

**Porzellangefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso di porcellana.

**Porzellanhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, commercio di [stoviglie di] porcellana.

**Porzellanhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di porcellana.

**Porzellanmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore di porcellana.

**Porzellanmalerei**, *f. plur.* en, l'arte di pingere la, sulla porcellana.

**Porzellanmuschel**, *f. plur.* n, V. Porzellanschnecke.

**Porzellanniederlage**, *f. plur.* n, magazzino, fondaco di [stoviglie di] porcellana.

**Porzellanofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornace da porcellana. It. fornello, stufa di porcellana.

**Porzellanschnecke**, *f. plur.* n, porcellana.

**Porzellanservice**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fornimento di porcellana.

**Porzellanteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tondo di porcellana.

**Porzellanwaare**, *f. plur.* n, porcellana, stoviglie, vasi di porcellana.

**Porzellanweiß**, *agg.* bianco come la porcellana.

**Posament**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Borte) passamano, gallone; trina.

**Posamentirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Bortenwirker) nastrajo, fettucciajo.

**Posaune**, *f. plur.* n, tromba spezzata.

§. *Fig.* in die Posaune stoßen, andar buccinando, divulgando.

**Posaunen**, *v. n.* suonar la tromba spezzata. It. V. ausposaunen.

**Posaunenbläser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trombadore.

**Posaunenruf**, **Posaunenschall**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* suono di tromba, di tuba.

**Posaunenschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* buccina. §. eine versteinerte Posaunenschnecke, buccinite.

**Posaunenton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, suono, tuono di tromba.

**Pose**, *f. plur.* n, (Feder) piuma; it. penna.

§. *Fam.* in den Posen liegen, giacere, stare in sulle piume, in letto.

**Position**, *f. plur.* en, *Voce franc.* (Lage, Stellung) posizione; sito.

**Positiv**, *n. gen.* es; *plur.* e, organo portatile.

**Positiv**, *agg.* (ausdrücklich) positivo.

§. *T. d'Algebr.* eine positive Größe, quantità positiva.

**Positiv**, *avv.* positivamente.

**Positur**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Stellung) positura, postura; contegno, attitudine, atteggiamento. §. sich in Positur stellen, setzen, porsi in attitudine.

It. *T. di Scherm.* tenersi sulla scherma.

**Posse**, *f. plur.* n, zannata, arlecchinata, pulcinellata; giulleria, buffoneria. §. Possen machen, reißen, fare il buffone, buffoneggiare. §. Possen treiben, frascheggiare, voler la baja, la burla. §. Possen erzählen, raccontare frottole, baje, fanfaluche. §. ich finde keinen Geschmack an seinen Possen, le sue baje, buffonerie non mi garbano. §. ei Possen! das sind Possen! eh che! son frottole! eh via! son fanfaluche!

2) *T. di Commed.* eine Posse, farsa, burletta, commediuola da zanni.

**Possekel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Magon.* martellone.

**Possen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tiro, tratto; it. beffa, burla; gherminella. §. Einem einen Possen spielen, fare una burla, un bel tiro, un cattivo giuoco ad uno. §. Einem Etwas zum Possen thun, farla in barba, ad onta, a marcio dispetto d'uno. §. er hat mir einen bösen, argen Possen gespielt, me l'ha accoccata, m'ha fatto un tiro da barone, un cattivo giuoco, me l'ha fatta come va. §. den Possen merken, aver sentore del tiro, del giuoco.

**Possenhaft**, *agg.* burlesco, buffonesco.

**Possenhaft**, *avv.* burlescamente, buffonescamente, da buffone, da zanni.

**Possenmacher**, **Possenreißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* buffone, zanni, pulcinella, giullare, giullaro.

**Possenreißerei**, *f. plur.* en, buffoneria, zannata, pulcinellata, arlecchinata.

**Possenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, farsa, burletta.

**Possenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Possenspiel.

**Possessorisch**, *agg. T. Giur.* possessorio. §. eine possessorische Klage, azione possessoria.

**Possierlich**, *agg.* (drollig) burlevole, burlesco, buffonesco; faceto, giocoso; gioviale; it. ridicolo. §. ein possierlicher Mensch, uomo burlevole, burlesco, faceto, giocoso, che muove a riso. §. der Affe ist ein possierliches Thier, la scimia è un buffon d'animale. §. eine possierliche Stellung, una positura ridicola, da buffone. §. possierliche Geberden, lazzi; atti burleschi. §. eine possierliche Geschichte, Erzählung, una storiella piacevole, gioviale, burlesca. §. die possierliche Schreibart, lo stile burlesco, bernesco.

**Possierlich**, *avv.* burlevolmente, burlescamente, in modo burlesco, da buffone; facetamente, giocosamente, da zanni; ridicolosamente. §. possierlich aussehen, avere un'aria, un aspetto ridicolo, a muovere le risa. §. es war possierlich anzusehen, wie..., era una ridicola cosa il vedere, come....

**Possierlichkeit**, *f. plur.* en, burlevolezza, ridicolosità, ridicolosaggine, giocosità.

**Post**, *f. plur.* en, (für Briefe, Reisende) posta. §. die fahrende Post, la diligenza. §. die reitende Post, la staffetta; il procaccio. §. die ordentliche Post, la posta ordinaria. §. die Post kommt an, geht ab, la posta arriva, parte. §. die Post erwarten, stare aspettando la posta. §. Etwas zur Post besorgen, spedire, mandare, q. c. alla posta. §. ich habe es mit der, durch die, auf der Post erhalten, m'è arrivata per la posta. §. mit der Post schreiben, scrivere per la posta. §. mit der nächsten Post schreiben, scrivere al, il primo ordinario. §. Briefe auf die Post geben, dare, consegnare lettere alla posta. §. mit der Post, auf der Post reisen, andare, viaggiare per posta. §. Post nehmen, prendere la posta, cavalli di posta.

§. *Fam.* sich auf die Post setzen, mettersi in posta, nel carrozzon della posta. §. die Post bezahlen, pagare la posta.

§. *Fig.* bei ihm geht alles auf der Post, tutte le sue cose andar devono in fretta e in furia, una deve cacciar l'altra.

2) *Per* Posthaus, la posta. §. auf die, nach der Post gehen, andare alla posta. §. Etwas nach der Post tragen, portare q. c. alla posta.

3) *Per* Station, posta.

4) *Per* Nachricht, nuova. §. eine traurige Post, una trista, una cattiva nuova. §. Posten tragen, andar riportando, riferendo ciarle, andar facendo la spia.

5) (in Rechnungen) V. Posten. It. eine Post Geldes, rimessa, somma.

**Postamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, posta; uffizio delle poste.

**Postaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore, direttore delle poste.

**Postbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, impiegato di posta, segretario ec. della posta.

**Postbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo, messaggiero di posta.

**Postbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, **Postbüchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* registro di posta, delle lettere. It. libretto, registro delle lettere di un tale venute per la posta.

**Pöstchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. T. di Merc.* piccola rimessa.

**Postdirection**, *f. plur.* en, direzione delle poste.

**Postdirector**, *m. gen.* s; *plur.* en, direttore delle poste.

**Poste**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* Posten.

**Posteinkünfte**, *f. plur., sing. inusit.* rendite, entrate della posta.

**Postement**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fußgestell.

**Posten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Platz, Stelle) posto, luogo. §. Einem seinen Posten anweisen, assegnare ad uno il suo posto. §. auf seinem Posten sein, stare al suo posto.

§. *T. Mil.* ein gefährlicher Posten, un posto pericoloso, ove si corre gran pericolo. §. ein verlorner Posten, un posto perduto. §. einen Posten aufheben, far prigioniero, sorprendere un posto.

2) *Per* Amt, posto, impiego, carica. §. einen hohen, ansehnlichen Posten bekleiden, rivestire, occupare un posto superiore, di rilievo. §. Einen von seinem Posten entsetzen, destituire uno dal suo impiego, deporlo dal suo posto.

3) *T. de' Merc.* (im Buche, in der Rechnung) partita. §. einen Posten eintragen, streichen, registrare, accendere, piantare, scancellare, estinguere una partita.

**Postfrei**, *agg.* franco di porto.

**Postführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Conducteur) conduttore della posta.

**Postgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, il porto.

**Posthalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* postiere [quegli che tiene i cavalli della posta].

**Posthalterei**, *f. plur.* en, ufficio del postiere; it. la casa del postiere.

**Posthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, la posta.

**Posthorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, cornetto del postiglione.

It. *T. de' Nat.* élice. [*Helix.* Linn.]

**Postille**, *f. plur.* n, libro, raccolta di prediche. It. raccolta dell'annuale, delle prediche d'ogni Domenica dell'anno.

**Postillenreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. dispreg.* predicatore plagiario, che predica quel d'altrui.

**Postillon**, *m. gen.* es; *plur.* e, postiglione.

**Postiren**, *v. a.* (stellen) porre, collocare; porre la posto, far postare.

**Postjacht**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* patascio.

**Postkalesche**, *f. plur.* n, calesso di posta.

**Postkarte**, *f. plur.* n, carta [geografica] delleposte.

**Postkasse**, *f. plur.* n, cassa della posta.

**Postknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, garzon, servo di posta; it. postiglione.

**Postkutsche**, *f. plur.* n, carrozza, carrozzone di posta.

**Postmeile**, *f. plur.* n, miglio di posta.

**Postmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di posta.

**Postmeisteramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, **Postmeisterdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, ufficio, carica del maestro di posta.

**Postmeisterinn**, *f. plur.* en, la moglie del maestro di posta.

**Posto**, *m. T. Mil.* posto. §. Posto fassen, postare, postarsi, mettersi al posto.

**Postordnung**, *f. plur.* en, ordini, regolamenti delle poste.

**Postort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, úbl. Poststation, V.

**Postpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta [fina] da lettere.

**Postpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo di posta. §. Postpferde nehmen, prendere cavalli di posta. §. frische Postpferde nehmen, cambiar i cavalli [di posta].

**Postrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere della posta.

**Postreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corriere; staffetta.

**Postsäule**, *f. plur.* n, (Meilenzeiger) colonna migliare.

**Postschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, ricevuta, quietanza della posta.

2) certificato della posta.

3) polizza di posta.

**Postschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave di dispaccio, corriera, pacchebotto.

**Postschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano di posta.

**Postscript**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Nachschrift) poscritto, poscritta.

**Postsekretair**, *m. gen.* s; *plur.* e, segretario di posta.

**Poststation**, *f. plur.* en, posta [luogo di ricambio, dove si mutano i cavalli].

**Poststraße**, *f. plur.* n, strada maestra, ove passa la posta.

**Poststube**, *f. plur.* n, stanza della posta.

**Posttag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di posta.

**Posttäglich**, *agg.* e *avv.* ogni giorno di posta.

**Posttaube**, *f. plur.* n, (Brieftaube) colomba corriera, che porta una polizza.

**Posttaxe**, *f. plur.* n, tariffa delle poste.

**Postträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* rapportatore, referendario.

**Postulant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (Bewerber) postulante, concorrente, candidato.

**Postulat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Geom.* il postulato.

**Postulation**, *f. plur.* en, *T. Eccles.* postulazione.

**Postverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Postmeister.

**Postwagen**, *m. gen.* s; *plur.* wägen, *op. sim. al sing.* carrettone, carrozzone, carro di posta.

**Postwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Posthalter.

**Postwechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavalli da posta freschi, di ricambio. It. stazione postale [ove si cambiano i cavalli].

**Postweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Poststraße.

**Postwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* tutto ciò che risguarda la posta; le poste.

**Postzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (auf Briefen) bollo, contrassegno.

**Postzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Postschein.

**Postzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, tiro, muta di posta. It. tiro, muta a quattro, a sei.

**Potage**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Fleischsuppe) minestra; zuppa di brodo.

**Potagenlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Vorlegelöffel) sgomberello.

**Potentat**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (Machthaber) potentato, sovrano.

**Potenz**, *f. plur.* en, *T. d'Algebr.* potenza.

**Pot-pourri**, *n. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* profumino, profumiera.

It. *T. di Mus.* pot-purri [varii pezzi di musica combinati insieme].

**Pott**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* **Pötte**, boccale [misura].

2) *Per* Topf, pentola, pignatta.

3) *Per* Kaulquappe.

**Pottasche**, *f. senza plur.* potassa.

**Pottaschsieder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore di potassa.

**Pottaschsiederei**, *f. plur.* en, fabbrica di potassa.

**Pottfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ceto, fisetere.

**Potz!** *interj.* Potz tausend! Potz Velten! Potz Henker! Potz Wetter! Potz Fischchen! cospetto! corpo di bacco! cospetto di bacco! cospetto del diavolo!

**Prä**, *n. indeclin. Voce lat. Fam.* (Vorzug) preferenza, prerogativa §. das Prä haben, aver la preferenza.

**Präbendarius**, *m. indeclin. T. Eccles.* (Pfründner) prebendario, benefiziato.

**Präbende**, *f. plur.* n, (Pfründe) prebenda, benefizio ecclesiastico.

**Präceptor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* precettore.

**Präceptorat**, *n. gen.* es; *plur.* e, precettoria; dignità di precettore.

**Pracht**, *f. senza plur.* (Pomp, Prunk) pompa, magnificenza, splendore, splendidezza, sontuosità. §. die Pracht der Sonne, il brillare, lo splendore del sole. §. die Pracht der Blumen, la bellezza, il brillare, lo smalto de' fiori. §. die Pracht der Farben, la vivezza, la splendidezza, il brillare, il brio de' colori. §. eitle Pracht, ostentazione; vanagloria. §. Pracht (in Kleidern, in Hauswesen) pompa, lusso, fasto, sfoggio, sfarzo, sontuosità.

§. *Fam.* das ist eine Pracht! questo è magnifico, questa è una cosa stupenda, magnifica.

**Prachtaufwand**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Luxus) lusso, sfarzo, sontuosità.

**Prachtaufzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, pompa; processione pomposa.

**Prachtausgabe**, *f. plur.* n, (eines Werkes) edizione di lusso, splendida.

**Prachtbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, edifizio magnifico, sontuoso.

**Prachtbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* aglaja.

**Prachtbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, (Paradebett) letto di parata; it. catafalco.

**Prachtgewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, manto, vestimento sontuoso, splendido, sfarzoso.

**Prachthimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* baldacchino.

**Prächtig**, *agg.* pomposo, magnifico, splendido, sontuoso, superbo, stupendo, sfarzoso; grandioso; it. lauto. §. ein prächtiges Gebäude, edifizio magnifico, sontuoso. §. prächtige Kleider, Geräthe, abiti, mobili splendidi, sontuosi, sfarzosi. §. ein prächtiges Gastmahl, un banchetto sontuoso, lauto, splendido. §. ein prächtiges Mädchen, fanciulla ch'è una gioja, eccellente, mirabile. §. ein prächtiger Mensch, un uomo eccellente, una coppa d'oro. § eine prächtige Aussicht, veduta stupenda, maravigliosa, bellissima, ammirabile. §. ein prächtiger Geruch, Geschmack, un odore, sapore squisito, stupendo. §. prächtige Worte, parole magnifiche, bei paroloni. §. prächtige Stellen, Gedanken, passi, pensieri eccellenti, stupendi, bellissimi.

**Prächtig**, *avv.* pomposamente, con pompa, splendidamente, magnificamente, sontuosamente.

§. *Fam.* das ist prächtig, daß du kommst! manco male che sei venuto; oh che bella cosa che sei venuto!

**Prachtkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bupreste.

**Prachtkegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Obelisk) obelisco.

**Prachtkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito splendido, sontuoso, di gala.

**Prachtkutsche**, *f. plur.* n, carrozza di gala.

**Prachtliebe**, *f. senza plur.* amore, passione per la pompa, il fasto, il lusso; magnificenza, splendidezza, sontuosità.

**Prachtliebend**, *agg.* portato alla pompa, al lusso; magnifico, sontuoso, splendido.

**Prachtlilie**, *f. plur.* n, *T. de' Giard.* gloriosa superba.

**Prachtlos**, *agg.* senza splendore, senza pompa; semplice.

**Prachtstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, cosa rara, stupenda. It tragedia, dramma magnifico.

**Prachtvoll**, *agg.* pomposo, magnifico, splendido; sfarzoso.

**Prachtwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, opera pomposa, magnifica. It. *Per.* Prachtausgabe, V.

**Prachtzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza di parata, di gala, magnificamente addobbata.

**Präcipitat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* (Niederschlag) il precipitato, precipitazione.

**Präcipitation**, *f. plur.* en, *T. de' Chim.* precipitazione.

**Präcipitiren**, *v. a. T. de' Chim.* (niederschlagen) precipitare.

**Practiciren**, *v. n.* (von Aerzten, Advocaten) praticare, fare il medico, l'avvocato, esercitare la medicina, la giurisprudenza.

§. *Fam.* Einem Etwas in die Tasche practiciren, far passare, cacciare destramente; di furto q. c. in tasca ad uno.

**Practik**, *f. plur.* en, *Voce greca*, (Ausübung) pratica.

§. *T. d' Aritm.* die wälsche Practik, la pratica italiana, il partire a danda. §. die Practik der Bauern, i pronostici de' contadini intorno al tempo.

§. *Fig.* heimliche Practiken, intrighi, macchinazioni, trame, raggiri, maneggi. §. heimliche Practiken machen, macchinare, tramare, far raggiri, intrighi, maneggi.

**Practiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* medico pratico, praticante. §. ein alter Practiker, un valentissimo, espertissimo, peritissimo medico. It. uomo pratichissimo del mondo, di grandissima esperienza.

**Practisch**, *agg.* pratico. §. eine practische Regel, regola pratica. §. ein practischer Arzt, medico pratico.

**Practisch**, *avv.* praticamente.

**Prädestination**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Vorherbestimmung) predestinazione.

**Prädikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Prediger) predicante.

**Prädikat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* predicato; attributo.

**Präfect**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (Vorsteher) prefetto. It. (eines Singechors) corista.

**Präfectur**, *f. plur.* en, prefettura.

**Prägen**, *v. a.* coniare, improntare.

§. Geld prägen, batter monete.

§. *Fig.* Einem Etwas ins Herz, ins Gemüth prägen, imprimere, scolpire q. c. ben bene nel cuore ad uno. §. sich Etwas ins Gedächtniß prägen, imprimersi q. c. nella memoria.

**Prägen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'improntare, il coniare.

**Präger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coniatore

**Prägeschatz**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Zecc.* V. Schlagschatz.

**Prägestempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Zecc.* stampa.

**Prägestock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, *T. di Zecc.* pila, castelletto, quadrello.

**Pragmatik**, *f. plur. inusit. Voce greca.* la prammatica.

**Pragmatisch**, *agg. T. degli Stor.* prammatico. §. pragmatische Geschichte, storia prammatica. §. die pragmatische Sanction, la sanzione prammatica.

**Prahlen**, *v. n.* (von Farben, Kleidern u. dgl.). spiccare, far vista, dar nell'occhio, far chiasso, brillar troppo.

2) millantarsi, vanagloriarsi, vantarsi, sbraciare, spaccarla alla grande, ostentare, fare lo spaccone. §. mit Etwas prahlen, far mostra, pompa di q. c., vantarsi, gloriarsi, millantarsi di checchessia. §. mit seinem Ansehen, Reichthume prahlen, menar vampo, vanagloriarsi, vantarsi del suo credito, far pompa, mostra delle sue ricchezze. §. mit großen Thaten prahlen, andar facendo il millantatore delle sue gesta, spaccarla alla grande, andar vantando le sue imprese, lanciar campanili.

**Prahlen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il millantare, il vantare, millantamento, la millantatura.

§. *Prov.* viel Prahlens und nichts dahinter, assai pampini, e poca uva; gran rombazzo, e poche lance rotte; gran dimostrazioni, e pochi effetti.

**Prahlend**, *part. att.* che si millanta, che si vanta ec. §. eine prahlende Farbe, un colore che spicca troppo, che fa chiasso.

**Prahler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* millantatore, vantatore; spaccone, spaccamonti; ostentatore.

§. *Prov.* 1. ein Prahler ist ein schlechter Bezahler, un millantatore è cattivo pagatore.

§. *Prov.* 2. große Prahler, schlechte Fechter, molta millanteria, e poca valoria; gran rombazzo, e poche lance rotte.

**Prahlerei**, *f. plur.* en, millanteria; millantatura, spampanata, sbraciata; jattanza, burbanza.

**Prahlerinn**, *f. plur.* en, millantatrice, vantatrice.

**Prahlerisch**, *agg.* millantatore, vantatore, burbanzoso, vanaglorioso, arcifanfano.

**Prahlerisch**, *avv.* con millanteria, con jattanza, da spaccone, da arcifanfano.

**Prahlhaft**, *agg.* V. prahlerisch.

**Prahlhans**, *m. gen.* es; *plur* hänse, *op. gen.* en; *plur.* en, *Fam.* smillantatore, arcifanfano, gonfianugoli, saccentone a credenza.

**Prahlsalat**, *m. gen.* es; *plur.* e, lattuga molto cestuta.

**Prahlsucht**, *f. senza plur.* mania di vanagloriarsi, di millantarsi, di dir millanterie.

**Prahlsüchtig**, *agg.* millantatore, vanaglorioso, burbanzoso, borioso.

**Prahm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* prama; piatta.

2) eine Prahme Kalksteine catasta, mucchio di calcina [lunga 21 piede, larga 7, e alta 2].

**Prälat**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* prelato.

**Prälatur**, *f. plur.* en, prelatura; dignità, it. casa, dimora d'un prelato.

**Präliminär**, *agg. Voce lat.* (vorläufig) preliminare.

**Präliminärartikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* articolo preliminare.

**Präliminarien**, *f. plur.* i preliminari.

**Prall**, *agg.* elastico, zeppo ed elastico, abborrato; teso. §. ein praller Ball, palla ben abborrata. §. pralle Waden, polpe [di gamba] carnacciute, carnose e grasse. §. pralle Backen, guance paffute. §. ein pralles Seil, corda tesa.

**Prall**, *m. gen.* es; *plur.* e, balzo, rimbalzo.

**Prallen**, *v. n.* balzare, trabalzare, ribalzare, rimbalzare. §. an die Wand prallen, dar contro, percuotere contro il muro. §. von der Wand prallen, rimbalzare, ribalzare dal muro. §. im Dunkeln prallte ich gegen einen Baum, al bujo io detti contro un albero.

**Prallen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il balzare, il rimbalzare, rimbalzo.

**Praller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* balzo, rimbalzo.

**Prallig**, *agg.* V. prall.

2) *Per* steil, V.

**Prallkraft**, *f. senza plur.* elasticità.

**Prallschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, tiro di rimbalzo, di riscossa.

**Prallstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, borno, pietra della cantonata.

**Prallstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, balzo, rimbalzo.

**Pralltriller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* mordente.

**Präludiren**, *v. n. T. di Mus.* preludere, far preludio.

**Präludium**, *n. gen.* s; *plur.* dien, *T. di Mus.* (Vorspiel) preludio.

**Prämie**, *f. plur.* n, *Voce lat.* premio; ricompensa.

**Prämisse**, *f. plur* n, *T. Log.* (Vordersatz) il premesso.

**Prangebett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto di parata; it. catafalco.

**Prangen**, *v. n.* (prunken, glänzen) pompeggiare, far pompa, mostra, sfoggiare, fare spicco, figura, appariscenza, dare nell'occhio, brillare. §. in schönen Kleidern prangen, vestire con pompa, fare grande sfoggio d'abiti; sfoggiarla alla grande. §. mit Etwas prangen, far mostra, pompa di q. c.; ostentare, pompeggiare.

§. *Fig.* sein Name prangt in der Geschichte, il suo nome riluce, splende, fa spicco nella storia. §. (ironisch) am Halseisen, am Galgen prangen, far bella mostra [di sè] alla gogna, su le forche: star alla berlina, essere impiccato.

§. *Prov.* bei Tische und im Bette muß man nicht prangen, a tavola e a letto non s'usa rispetto.

**Pranger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* berlina, gogna. §. am Pranger stehen, stare alla berlina,

gogna. §. an den Pranger stellen, mettere in, alla berlina.

**Pranke**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* (des Bären) branca dell'orso.

**Pränumerant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* l'associato [ad un'opera, che paga anticipatamente].

**Pränumeration**, *f. plur.* en, *Voce lat.* associazione [pagamento anticipato d'un'opera].

**Pränumeriren**, *v. a.* (auf Etwas) associarsi [pagare anticipatamente qualche opera].

**Präparat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat. T. de' Chim.* il preparato.

**Präpariren**, *v. n. T. Farm.* preparare. It. sich präpariren, (in Schulen) prepararsi, far preparazione.

**Präposition**, *f. plur.* en, *T. di Gram.* (Vorwort) preposizione.

**Präsent**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Geschenk) presente, regalo, donativo.

**Präsentiren**, *v. a.* (darreichen) presentare, porgere, recare.

§. *T. Mil.* das Gewehr präsentiren, presentar l'arme. §. Jemand präsentiren, presentare, condurre alla presenza alcuno.

**Präsentirteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guantiera, sottocoppa.

It. *T. degli Oref.* fiamminga.

**Präsentirtellerförmig**, *agg. T. de' Bot.* ipocrateriforme.

**Praser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* prassio, plasnea, prasnea [gemma].

**Präservativ**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Vorbauungsmittel) preservativo.

**Präses**, *m. indeclin. Voce lat.* prêside, presidente.

**Präsident**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* presidente.

**Präsidentenstelle**, *f. plur.* n, presidentato, presidenza, dignità di presidente.

**Präsidentinn**, *f. plur.* en, la consorte d'un presidente.

**Präsidiren**, *v. n. lat.* (vorsitzen) presedere, presiedere.

**Präsidium**, *n. gen.* s; *plur.* dien, *Voce lat.* presidenza.

**Praß**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Braß.

**Prasseln**, *v. n.* (im Feuer) scoppiare, scoppiettare, crepitare, stridere. §. die Flamme, das Feuer prasselt, la fiamma scoppia, crepita, stride.

§. *T. de' Chim.* decrepitare.

**Prasseln**, *n. gen.* s; *senza plur.* scoppio, il crepitare.

**Prassen**, *v. n.* crapulare, gozzovigliare, fare stravizzi, essere immerso nella crapula.

**Prasser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crapulone, ghiottone; sprecatore.

**Prasserei**, *f. plur.* en, crapula, gozzoviglia, stravizzo.

**Prästiren**, *v. a.* V. leisten.

**Prätendent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (Kronbewerber) pretendente [alla corona].

**Prätendiren**, *v. a.* (verlangen) pretendere.

**Prätension**, *f. plur.* en, *Voce franc.* (Verlangen) pretensione.

**Prätext**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Vorwand) pretesto.

**Prätor**, *n. gen.* s; *plur.* en, *T. Stor.* pretore.

**Prätorianisch**, **Prätorisch**, *agg.* pretoriano. §. die Prätorianer, coorte pretoriana.

**Prätorwürde**, *f. plur.* n, **Prätur**, *f. plur.* en, pretura, preturia.

**Praxis**, *f. senza plur. Voce greca*, (Ausübung) pratica. §. dieser Arzt hat eine starke, ausgebreitete Praxis, questo medico è molto in voga, vien molto ricercato, pratica in molte case. §. dieser Advocat hat eine große Praxis, questo avvocato ha molti clienti, è molto riputato, ha una gran riputazione.

**Precär**, *Voce lat.* (unsicher) precario. It. *avv.* precariamente.

**Predicant**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Prediger) precante.

**Predigen**, *v. a.* e *n.* predicare, it. concionare. §. das Evangelium, die Moral, die Buße predigen, predicare l'evangelio, la morale, la penitenza. §. über den und den Text predigen, predicare su qualche argomento, soggetto. §. Einem die Tugend predigen, esortare uno alla virtù, inculcargliela. §. den Heiden predigen, predicar la fede a' gentili. §. wer predigt heute? chi predicherà oggi?

§. *Fig.* in der Wüste, tauben Ohren predigen, predicare nel deserto, a' porri. §. er predigt immer und ewig, den ganzen Tag, egli non la finisce mai, non fa altro che sermoneggiare, che esortare. §. Gelehrten ist gut predigen, V. Gelehrte.

§. *Fam.* zweimal predigt der Prediger nicht, alle tre si cuoce il pane.

**Predigen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il predicare, predicazione. §. das Predigen wird ihm leicht, er hat eine ausgezeichnete Gabe zum Predigen, egli ha il dono per la predicazione, predica con gran facilità. §. Einem das Predigen verbieten, proibire, interdire il pulpito, il pergamo ad uno.

§. *Fig.* wozu das ewige Predigen? a che tante prediche? perchè mo' tante dicerie?

**Prediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (bei den Katholiken) predicatore, sacro oratore, ministro della parola divina. It. (bei den Protestanten) predicante, parroco, curato. §. ein Prediger werden wollen, volersi far prete, volersi dedicare al ministerio divino; abbracciare lo stato ecclesiastico. §. der Prediger Salomonis, Ecclesiaste.

**Predigeramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ministerio; cura; uffizio di predicatore.

**Predigerfrau**, *f. plur.* en, moglie d'un predicante, parroco [protestante].

**Predigermönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, predicatore Domenicano.

**Predigerorden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordine de' predicatori Domenicani.

**Predigerstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato ecclesiastico, ministerio.

**Predigerstelle**, *f. plur.* n, carica di predicatore, cura.

**Predigerwitwe**, *f. plur.* n, vedova d'un parroco [protestante].

**Predigerwohnung**, *f. plur.* en, cura, pieve, casa del curato, del parroco.

**Predigt**, *f. plur.* en, predica; sermone. §. eine Predigt halten, tenere, fare una predica; predicare. §. die Predigt hören, ascoltare la predica, stare alla predica. §. in die Predigt gehen, andare alla [chiesa per ascoltare la] predica. §. unter der Predigt, durante la predica.

§. *Fig.* Jemand eine lange Predigt halten, fare ad uno una lunga predica, ammonizione, un lungo salmo.

**Predigtamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, V. Predigeramt.

**Predigtband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, volume di prediche.

**Predigtbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro, raccolta, di prediche.

**Predigtstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, (Kanzel) pergamo, pulpito.

**Predikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, predicante.

**Preien**, *v. a. T. di Mar.* (ein Schiff) chiamare a parlamento.

**Preis**, *avv.* Etwas preisgeben, abbandonare, dare in preda, lasciare q. c. ad altri. §. eine Stadt preisgeben, dare a sacco una città. §. das Schiff den Winden, Wellen preisgeben, abbandonare la nave in balia de'venti; navigar per perduto. §. sich Einem preisgeben, darsi, rendersi a discrezione, abbandonarsi, darsi intieramente ad alcuno. §. ich gebe mich Ihnen preis, eccomi, fate di me quel che volete. It. sie gibt sich Jedem preis, ella si dà a chi la vuole, fa copia di sè con chiunque. §. er hat seine Tochter preisgegeben, ha prostituito sua figliuola. §. sich dem Laster, seinen Leidenschaften preisgeben, darsi in preda, abbandonarsi ai vizj, alle sue passioni. §. sich der Gefahr preisgeben, esporsi al pericolo, porsi al cimento, cimentarsi. §. Einen dem Gelächter, der Schande preisgeben, esporre uno alle risa altrui, all'onta.

**Preis**, *m. gen.* es; *plur.* e, premio. §. einen Preis auf Etwas setzen, promettere, proporre un premio, una ricompensa a chi farà la tal cosa. §. einen Preis auf das beste epische Gedicht setzen, promettere un premio a chi farà il miglior poema epico. §. einen Preis auf Jemandes Kopf setzen, mandare bando, mettere una taglia sopra, sulla testa di alcuno. It. (bei Turnieren, Wettrennen u. s. w.) palio. §. um den Preis kämpfen, ringen, laufen, rennen, combattere, lottare per [ottenere] il premio, correre al palio. §. den Preis erhalten, gewinnen, davontragen, ottenere, riportare il premio, il palio. §. den Preis zuerkennen, aggiudicare il premio. §. die Preise austheilen, distribuire i premj.

2) (einer Sache, Waare) prezzo. §. ein fester Preis, prezzo fisso, fissato. §. hohe, niedrige Preise, prezzi alti, bassi. §. der genauste, niedrigste Preis, il più ristretto, l'infimo, l'ultimo prezzo. §. der höchste Preis, il più alto prezzo. §. der kostende Preis, il prezzo fisso, fissato. §. Etwas zum kostenden, für den kostenden Preis verkaufen, vendere al prezzo fissato, fisso. §. Etwas unter dem Preise verkaufen, vendere a meno del, sotto il prezzo fissato, fisso. §. ein zu theurer, zu hoher Preis un troppo alto, caro prezzo. §. ein ungeheurer, unmenschlicher Preis, prezzo esorbitante, ingordo. §. der gewöhnliche Preis, il prezzo ordinario, consueto, solito, corrente. §. ein billiger Preis, prezzo discreto, civile §. hoch im Preise stehen, essere molto su in prezzo, stare in prezzo. §. niedrig im Preise stehen, essere giù col prezzo. §. diese Waaren steigen, fallen im Preise, i prezzi di queste mercanzie vanno salendo, crescendo, abbassando, cedendo; le merci vanno crescendo, calando del prezzo. §. die Preise fallen, i prezzi vanno calando, abbassando, cadendo. §. um den Preis einig werden, convenire del prezzo. §. Etwas über den Preis bezahlen, pagare più di quel che vale, del prezzo fissato.

§. *T. de' Merc.* Preis halten, sostentare il prezzo. §. die Sache hat keinen Preis, è cosa inestimabile, che non ha prezzo. §. für, um keinen Preis würde ich dies thun, non lo farei per tutto l'oro del mondo. §. um welchen Preis es auch sei, a qualunque prezzo, costi pur quanto si voglia.

3) *Per* Ruhm, Lob, pregio, lode.

§. Preis sei Gott! Dio sia lodato! sia lodato Iddio! §. man muß es zu seinem Preise sagen, convien dirlo in sua lode, in suo onore.

4) (am Pferdefuße) corona.

**Preisaufgabe**, *f. plur.* n, questione, proposta su di cui si è messo il premio [a chi la scioglie].

**Preisaustheiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* distributore de' premj.

**Preisaustheilung**, *f. plur.* en, distribuzione dei premj.

**Preisbewerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* concorrente [del premio del palio].

**Preisbewerbung**, *f. plur.* en, concorrenza [per ottener il premio].

**Preiscourant**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Merc.* lista de' prezzi.

**Preiselbeere**, *f. plur.* n, mirtillo rosso, uva d'orso.

**Preisen**, *v. a. irreg.* (rühmen, loben) encomiare, vantare, lodare, magnificare, celebrare, esaltare. §. Einen glücklich preisen, stimare, riputare uno felice, fortunato. §. sich glücklich preisen, stimarsi felice, fortunato, beato. §. ein gepriesener Mann, uomo celebrato, stimato, molto riputato. §. seine Waare preisen, vantare, lodare le sue mercanzie.

**Preisfrage**, *f. plur.* n, V. Preisaufgabe.

**Preisgeben**, V. preis, *avv.*

**Preislich**, *agg.* V. preiswürdig.

It. *Fam.* preislich dasitzen, starsene seduto con tutti i suoi agi, comodi. §. sich preislich belustigen, divertirsi ben bene, sollazzarsi molto.

**Preisschrift**, *f. plur.* en, scritto, opuscolo concorrente al premio; it. scritto che riportò il premio.

**Preisverderber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Merc.* guastamestieri.

**Preiswürdig**, *agg.* pregevole, lodevole, stimabile, degno di pregio, di lode. §. preiswürdige Waaren, mercanzie che valgono bene il loro prezzo.

**Preiswürdigkeit**, *f. plur. inusit.* pregevolezza.

**Preiszettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lista de' prezzi.

**Prelle**, *f. plur.* n, il trabalzare, il briccolare. §. einem Fuchse die Prelle geben, trabalzare, balzare, briccolare una volpe.

2) *T. de' Cacc. Per* Prellgarn, V.

**Prellen**, *v. a.* trabalzare, strabalzare, balzare, briccolare.

§. einen Fuchs prellen, balzare, briccolare una volpe.

§. *Fig.* Einen prellen, gabbare, truffare, giuntare, aggirare, trappolare, bindolare alcuno. §. er hat mich um drei Thaler geprellt, m'ha fraudato, trappolato di tre talleri.

**Preller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che balza.

It. *Fig.* gabbatore, truffatore, giuntatore, aggiratore, ingannatore, bindolone.

2) *Per* Prall, Prallstoß, balzo, rimbalzo, scossa §. einen Preller thun, fare un balzo, un salto; rim-

balzare. §. einen Preller bekommen, toccare, avere un urtone, una scossa.

**Prellerei**, *f. plur.* en, *Fig.* (Betrügerei) bindoleria, trappoleria, giunteria, treccheria.

**Prellgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* rete, tela da balzare, trabalzare la volpe.

**Prellschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, V. Prallschuß.

**Premie**, *f. plur.* n, V. Prämie.

**Premse**, *f. plur.* n, *T. de' Mugn.* (einer Windmühle) paletto [da arrestare il mulino].

**Premsen**, *v. a.* (zusammendrücken, pressen) serrare, stringere.

**Presbyterianer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* presbiteriano.

**Presenning**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* prelato.

**Preß**, *avv. Fam.* (dicht) presso, stretto. §. preß anliegen, (von Kleidern) star bene aggiustato, attillato al corpo.

§. *T. di Giuoco*, preß stehen, (von der Billardkugel) stare a mattonella. §. einen Ball preß setzen, mettere [la biglia] a mattonella.

**Preßbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, leva, mazza [da stringere il torchio].

**Preßbar**, *agg.* pressibile, compressibile.

**Preßbarkeit**, *f. senza plur.* pressibilità, compressibilità.

**Preßbengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* mazza [del torchio].

**Preßdeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* timpano.

**Presse**, *f. plur.* n, torchio, torcolo, strettojo. §. (zu Oel) frantojo, frattojo. §. (Säfte auszupressen) strettojo, torcolo. §. (Zeuge zu pressen) soppressa.

§. *T. de' Cart.* stampa. §. (der Buchdrucker) torchio. §. er hat sechs Pressen im Gange, questo stampatore ha sei torchi che lavorano; fa andare sei torchi. §. das Werk ist unter der Presse, quest'opera è sotto a' torchi. §. Etwas unter die Presse legen, in die Presse nehmen, mettere, porre q. c. sotto lo strettojo. §. Etwas aus der Presse nehmen, levare q. c. di sotto lo strettojo, il torcolo. §. dem Tuche die Presse geben, dar il lustro, il cartone al panno, soppressarlo, lustrarlo, rincartarlo.

§. *Fig.* Einen in die Presse nehmen, mettere uno alle strette. §. in der Presse sein, essere, trovarsi alle strette tra l'uscio e 'l muro, tra bajante e ferrante.

**Pressen**, *v. a.* (zusammendrücken) serrare, stringere, premere, comprimere. §. den Leib in eine Schnürbrust pressen, stringere la vita, il corpo col busto. §. den Hut auf den Kopf pressen, calcare il cappello in testa. §. dies Kleid preßt mich, quest'abito mi stringe, m'incomoda. §. in einen engen Raum pressen, stivare, calcare, pigiare, zeppare. §. gepreßt sitzen, sedere stretti. §. der Saal war gepreßt voll, il salone era pieno zeppo.

§. *Fig.* mein Herz ist gepreßt, mi sento il cuor oppresso, angustiato. §. die Noth preßt mich, la necessità mi spinge, mi stringe. §. die Unterthanen pressen, opprimere, angariare, smungere i sudditi. §. Matrosen pressen, levare a forza marinari, farne leva forzata.

§. *T. di Mar.* den Wind pressen, serrare il vento. §. die Segel pressen, far forza di vele, forzarla.

2) (mit einer Presse) stringere, spremere, soppressare. §. den Saft aus Citronen u. s. w. pressen, spremere il sugo da' limoni ec. §. Oel pressen, spremere l'olio [allo strettojo]. §. Wein pressen, spremere, pigiare l'uva. §. das Papier pressen, stampare, soppressare la carta.

§. das Tuch, Zeuge pressen, soppressare, lustrare, rincartare il panno, le stoffe, dar il cartone, il lustro.

§. *Fig.* der Schmerz preßte Thränen aus ihren Augen, il dolore le munse lagrime dagli occhi.

**Pressendeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Preßdeckel.

**Presser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* torcoliere; spremitore.

§. *T. degli Stamp.* tiratore, torcoliere.

§. *T. de' Pann.* soppressatore, lustratore.

**Preßfreiheit**, *f. plur. inusit.* libertà della stampa; stampa libera.

**Preßglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* lustro.

**Preßkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* carro del torchio.

**Preßkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, soppressato, mortadella.

**Preßmost**, *m. gen.* es; *plur.* e, sidro.

**Preßschraube**, *f. plur.* n, vite dello strettojo.

**Preßspäne**, *m. plur. T. de' Pann.* cartoni di soppressa.

**Pressung**, *f. plur.* en, lo stringere; la stretta, lo spremere; la spremitura. §. (der Luft) pressione; compressione. §. (der Zeuge, des Tuches) il soppressare.

§. *Fig.* (der Unterthanen) angheria, oppressione.

**Preßwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* vento di bolina.

**Preßwurst**, *f. plur.* würste, mortadella, soppressato.

**Preßzwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* ristringimento della libertà della stampa.

**Prestissimo**, *avv. T. di Mus.* prestissimo.

**Presto**, *avv. e indeclin. T. di Mus.* presto.

**Preußelbeere**, *f. plur.* n, V. Preiselbeere.

**Priap**, *m. gen.* s; *plur.* en, *T. Mitol.* Priapo. It. *Fig.* priapo; membro virile.

**Priapismus**, *m. indeclin. T. de' Med.* priapismo.

**Priapolith**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* priapolite.

**Pricke**, *f. plur.* n, (Neunauge) lampreda.

**Prickeln**, *v. a.* pungere, pizzicare.

2) *v. n.* (auf der Haut u. s. w.) frizzare, piccare, solleticare, prurire.

§. *Fig.* eine prickelnde Begierde, un prurito, un pizzicore, una brama ardente di far q. c.

**Prickeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* pizzico, pizzicore, prurito, solletico. §. ich fühle ein Prickeln im Halse, auf der Zunge, auf dem Körper, mi sento un solletico, un pizzicore sulla lingua, un prudore pel corpo.

**Pricken**, *v. a. T. di Mar.* (die Karte) puntare.

**Pries**, *imperf. indic.*
**Priese**, *imperf. sogg.*
**Priesen**, **Priesest**, **Prieset**, *imperf. indic. e sogg.* } V. preisen.

**Priester**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Katholiken) prete, sacerdote. §. (der Protestanten) predicante; curato, parroco. §. (der Heiden) sacerdote. §. der hohe Priester, il sommo pontefice, il gran sacerdote.

**Priesteramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, sacerdozio, ufficio sacerdotale.

**Priesterbäffchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* collarino.

**Priesterehe**, *f. plur.* n, matrimonio de' preti [non proibito ne' tempi primitivi della chiesa].

**Priesterfrau**, *f. plur.* en, moglie d'un predicante, curato, parroco [protestante].

**Priesterhaß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* odio dei sacerdoti, del clero.

**Priesterhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa, dimora del curato; cura.

**Priesterhemde**, *n. gen.* s; *plur.* n, cámice.

**Priesterherrschaft**, *f. senza plur.* gerarchia.

**Priesterinn**, *f. plur.* en, (der Heiden) sacerdotessa.

**Priesterkaste**, *f. plur.* n, casta, tribù degli ecclesiastici, de' sacerdoti.

**Priesterkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, vestimento, paramento sacerdotale.

**Priesterlich**, *agg.* sacerdotale, presbiterale.

**Priesterlich**, *avv.* sacerdotalmente, da sacerdote.

**Priestermantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, piviale.

**Priesterorden**, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine sacerdotale.

**Priesterrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, veste sacerdotale, sottana.

**Priesterschaft**, *f. plur.* en, il clero; il ceto dei sacerdoti, degli ecclesiastici.

**Priestersegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* benedizione del prete, sacerdotale.

**Priesterstand**, *m.* / **Priesterthum**, *n.* } *gen.* es; *senza plur.* sacerdozio, presbiterato.

**Priesterwahl**, *f. plur.* en, elezione di prete, di sacerdote.

**Priesterweihe**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* ordinazione d'un prete.

**Priesterwohnung**, *f. plur.* en, presbiterio; casa del sacerdote.

**Priesterwürde**, *f. plur.* n, dignità sacerdotale.

**Priesterzunft**, *f. plur.* zünfte, V. Priesterkaste.

**Prima**, *f. indeclin.* (auf Schulen) la prima classe. §. in (der) Prima sein, sitzen, essere nella prima [classe].

**Primaner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scolare della prima classe.

**Primas**, *m. sing. indeclin.; plur. sim. al sing.* primate.

**Primat**, *m. gen.* es; *plur.* e, primazia.

**Primawechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Commerc.* prima lettera di cambio.

**Prime**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* la prima [ora canonica].

§. *T. di Scherm.* la prima.

§. *T. di Giuoco*, primiera, frusso.

**Primel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* primula, paralisis.

**Primespiel**, *n. gen.* es; *senza plur.* primiera, frusso.

**Primzahlen**, *f. plur. T. d'Aritm.* diti.

**Princip**, *n. gen.* es; *plur.* ien, *Voce lat.* (Grundsatz) principio, massima.

**Principal**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Herr, Vorsteher) principale, padrone.

**Principal**, *n. gen.* es; *plur.* e, (an Orgeln) il prestante, le canne principali.

**Prinz**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Fürstensohn) principe; *Poet.* prence. §. ein kaiserlicher, königlicher, herzoglicher Prinz, principe imperiale, reale, ducale. §. ein Prinz vom Geblüte, principe del sangue. §. ein junger, kleiner Prinz, principino, principetto. §. (im Scherz) kommen Sie endlich, mein Prinz, eccovi qui alla fine, signorino! alla fine siete venuto, signor padroncino!

**Prinzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* principino, principetto.

**Prinzenerzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ajo, educatore d'un principe.

**Prinzenfarbe**, *f. plur. inusit.* color d'oro.

**Prinzenhofmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ajo, governatore d'un principe.

**Prinzenleben**, *n. gen.* s; *senza plur. Fam.* ein Prinzenleben führen, menar una vita da principe, da re, vivere lautamente.

**Prinzeßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* principessina.

**Prinzessinn**, *f. plur.* en, principessa.

**Prinzessinbirn**, *f. plur.* en, pera nana.

**Prinzessinbohne**, *f. plur.* n, fagiuolo nano.

**Prinzessinsteuer**, *f. plur.* n, imposizione che si leva per far la dote ad una principessa.

**Prinzlich**, *agg.* principesco, di principe.

**Prinzlich**, *avv.* da principe.

**Prinzmetall**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* princisbecco, similoro.

**Prior**, *m. gen.* s; *plur.* en, (eines Klosters) priore.

**Priorat**, *n. gen.* es; *plur.* e, priorato.

**Priorei**, *f. plur.* en, prioria.

**Priorinn**, *f. plur.* en, priora, superiora.

**Priorität**, *f. plur. inusit. Voce lat.* priorità, anteriorità.

**Prioritätsschulden**, *f. plur.* debiti di priorità.

**Prise**, *f. plur.* n, presa, pizzico. §. eine Prise Schnupftabak, una presa di tabacco. §. eine Prise nehmen, prendere, pigliare una presa. §. eine Prise Salz u. dgl. un pizzico di sale ec.

2) *T. di Mar.* presa; nave predata. §. das Schiff wurde für eine gute Prise erklärt, la nave fu dichiarata buona presa.

**Prisma**, *n. gen.* s; *plur.* Prismen, *T. Fis.* prisma.

**Prismatisch**, *agg.* prismatico.

**Pritsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, botta, colpo.

**Pritsche**, *f. plur.* n, (des Hanswursts) tacchia, pistolese. §. Einem die Pritsche geben, battere, frustare, sferzare, sculacciare alcuno. §. (zum Ballschlagen) racchetta, paletta.

2) (in Wachtstuben) pancone, giacitojo. It. (hinten am Schlitten) sedile.

3) *T. di Fortif.* barbetta.

§. *T. de' Sellaj*, bardella.

4) *Per* Scheibe (vom Obst u. s. w.) fetta.

**Pritschen**, *v. a.* (Einen) frustare, sferzare uno, dargli la frusta. §. ein Kind pritschen, frustare, sculacciare un fanciullo.

§. *T. de' Cacc.* Einen pritschen, piattonare uno, dargli piattonate.

**Pritschmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (bei Schützengilden) buffone, bajaccio, giullare.

**Privat**, *agg. Voce lat.* privato, particolare.

**Privatabsicht**, *f. plur.* en, intenzione, disegno particolare.

**Privatangelegenheit**, *f. plur.* en, affare privato, domestico.

**Privataudienz**, *f. plur.* en, udienza privata.

**Privatisiren**, *v. n.* vivere da particolare, menare una vita privata.

**Privatleben**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* vita privata.

**Privatlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro che dà lezioni in privato.

**Privatmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, e leute, un particolare, persona privata.

**Privatnutzen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* interesse particolare, privato.

**Privatperson**, *f. plur.* en, persona privata.

**Privatrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, gius, diritto privato, particolare.

**Privatsache**, *f. plur.* n, affare privato, domestico.

**Privatstunde**, *f. plur.* n, } lezione in privato.
**Privatunterricht**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* }

**Privet**, *n. gen.* es; *plur.* e, (heimliche Gemach) comodità, luogo comune, cesso.

**Privetfeger**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* votacessi, nettafogne.
**Privetkräumer**, }

**Privilegiren**, *v. a. lat.* privilegiare; accordare, concedere privilegio.

**Privilegirt**, *part.* privilegiato.

**Privilegium**, *n. gen.* s; *plur.* gien, *Voce lat.* privilegio.

**Probabilismus**, *m. indeclin. T. Filos.* il probabilismo.

**Probabilist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Filos.* probabilista.

**Probat**, *agg. Voce lat.* (erprobt) provato, sperimentato. §. ein probates Mittel, rimedio provato, riconosciuto per buono.

**Pröbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccola prova. §. dies ist ein Pröbchen seiner Dummheit, questo è un saggio, una piccola prova, dà l'idea della sua stupidezza.

It. (von Zeugen) mostretta, piccola mostra.

**Probe**, *f. plur.* n, (Prüfung, Versuch) prova, saggio, sperimento, esperienza; cimento. §. eine Probe mit Etwas anstellen, machen, fare una prova, un saggio, un esperimento di, con q. c. §. die Probe bestehen, halten, aushalten, reggere alla prova, al cimento. §. Etwas auf Probe geben, dare q. c. a prova. §. Etwas zur Probe nehmen, prendere q. c. a prova, per provarla. §. Einen auf die Probe stellen, porre uno al cimento, alla prova. §. eine harte Probe ausstehen, esser provato rigorosamente, esser posto a gran cimento. §. es kommt auf die Probe an, bisogna farne la prova, facciamone la prova; vediamo un po', alla prova si scortica l'asino.

§. die Probe (eines Schauspieles, eines Concerts u. s. w.) la prova. §. zur, auf die Probe gehen, andare alla prova. §. eine Probe seiner Tapferkeit ablegen, dar una prova, far mostra del suo valore.

§. *T. d' Aritm.* die Probe machen, fare la prova. §. Probe des Goldes, des Silbers, saggio d'oro, d'argento.

§. *T. degli Oref.* (auf Silbergeschirr) il bollo, segno.

§. *T. de' Min.* Probe nehmen, fare l'esperienza d'un minerale.

2) *Per* Muster, prova, mostra, saggio. §. eine Probe Oel, Wein u. dgl., saggio d'olio, di vino ec. § eine Probe Tuch u. dgl., mostra, campione di panno ec.

§. *Fam.* nicht die Probe, non il minimo che; nè anche per idea.

**Probearbeit**, *f. plur.* en, prova del lavoro; it. lavoro per servir di saggio.

**Probeband**, *m. gen.* es; *plur.* bänder, (eines Buches) modello, volume che serve di modello.

**Probeblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, (eines Werkes, Kupferstiches) prova, prova di stampa.

**Probebogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* prova, abbozzo, bozza.

**Probedruck**, *m. gen.* es; *plur.* e, prova di stampa.

**Probeende**, *n. gen.* s; *plur.* n, übl. Schauende, V.

**Probefest**, *agg.* che regge alla prova.

**Probefläschchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* saggio, saggiuolo [fiaschetto di saggio del vino].

**Probegewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, peso normale.

**Probegold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro di paragone.

**Probehaltend**, } *agg.* che regge alla prova.
**Probehaltig**, }

**Probejahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, l'anno di prova. It. (in Klöstern) l'anno del noviziato, di prova.

**Probelection**, *f. plur.* en, lezione di prova.

**Probemaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, misura normale, per servire di norma.

**Probemuster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mostra, campione.

**Proben**, *v. a.* (versuchen, probiren) provare, saggiare, esperimentare. §. Eines Geduld proben, mettere alle prove la pazienza di alcuno.

It. V. probiren.

**Probepredigt**, *f. plur.* en, predica di sperimento [che fa un candidato per dar saggio di sè].

**Proberolle**, *f. plur.* n, prima recita, parte.

**Probeschrift**, *f. plur.* en, prova, saggio, mostra di scrittura.

**Probeschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, sparo, archibugiata per, della prova.

**Probesilber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* argento di paragone.

**Probestätte**, *f. plur.* n, *T. di Zecc.* luogo dove si fa il saggio delle monete.

**Probestein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Probirstein.

**Probestück**, *n. gen.* es; *plur.* e, prova, saggio. §. sein Probestück machen, ablegen, fare, dare il primo saggio, dare un saggio, una prova di sè.

**Probezeit**, *f. plur.* en, tempo di prova. It. (in Klöstern) l'anno del noviziato.

**Probeziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tegola che serve di modello.

**Probezinn**, *n. gen.* es; *plur.* e, stagno ordinario.

**Probiren**, *v. a.* provare, assaggiare, saggiare, cimentare; fare la prova, il saggio. §. ein Schießgewehr probiren, provare un, fare la prova d'un'arme da fuoco. §. eine Feder probiren, provare una penna [se va bene].

§. Gold, Silber probiren, assaggiare, saggiare l'oro, l'argento. §. das Erz probiren, fare il saggio d'un minerale. §. eine Münze probiren, assaggiare una moneta. §. die Wagschalen probiren, scontrare la bilancia. §. ein Schauspiel, Concert probiren, far la prova d'una commedia, d'un concerto. It. V. versuchen.

**Probirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Zecc. e degli Oref.* assaggiatore, saggiatore.

**Probirkunst**, *f. senza plur.* la docimastica.

**Probirnadel**, *f. plur.* n, *T. degli Oref.* ago di paragone.

**Probirofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. de' Raffin.* fornace del saggio.

**Probirstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra di paragone. It. *Fig.* V. Prüfstein.

**Probirung**, *f. plur. inusit.* il fare la prova, il saggio, il provare, il saggiare.

**Probirwage**, *f. plur.* n, saggiuolo; bilancette da saggio.

**Problem**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, (Aufgabe, Räthsel) problema.

**Problematisch**, *agg.* problematico.

**Problematisch**, *avv.* problematicamente.

**Probst**, *m. gen.* es; *plur.* Pröbste, V. Propst.

**Procediren**, *v. a. lat.* (verfahren) procedere.

**Procedur**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Verfahren) il modo di procedere, procedura.

**Procent**, *n. gen.* es; *plur.* e, percento, gl'interessi. §. zu vier, fünf, sechs Procent, al quattro, cinque, sei per cento.

**Proceß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, processo, causa, lite. §. einen Proceß haben, führen, avere una lite, un processo; fare un processo, processare, litigare; agitare una causa. §. den Proceß einleiten, istruire il processo, la causa. §. sich in Processe einlassen, entrare in processo, imprenderlo. §. in einen Proceß verwickelt sein, essere intricato, avviluppato in un processo. §. einen Proceß mit Einem anfangen, ihm einen Proceß an den Hals werfen, intentare un processo, muover lite, formare un processo addosso ad uno. §. sie haben, führen einen Proceß miteinander, liegen miteinander in Proceß, eglino hanno un processo, processano insieme, stanno in processo. §. einen Proceß liegen lassen, aufgeben, lasciar dormire un processo, desistere da un processo, lasciarlo da banda. §. den Proceß wieder anfangen, risvegliare, riaccendere un processo. §. den Proceß gewinnen, verlieren, vincere, perdere il processo. §. einem (Verbrecher) den Proceß machen, processare uno, far processo ad uno. §. ein bürgerlicher, peinlicher Proceß, causa, processo civile, criminale. §. der Gang des Processes, il corso del processo, la procedura, processura.

§. *Fig.* kurzen Proceß machen, venir alle corte, non far cerimonie, spedir la faccenda.

§. *Prov.* V. mager.

2) *T. de' Chim.* ein chemischer Proceß, operazione, processo chimico.

**Proceßacten**, *f. plur.* gli atti d'un processo.

**Proceßführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* procuratore, avvocato.

**Proceßführung**, *f. plur.* en, procedura, processura.

**Procession**, *f. plur.* en, (Zug, Umgang) processione. §. in Procession, in processione, processionalmente.

**Processionsraupe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* bombice processionea [*Bombyx processionea.* Linn.].

**Processiren**, *v. n.* processare, litigare, fare, formare processo, muover lite.

**Proceßkosten**, *plur.* le spese d'un processo.

**Proceßmäßig**, *agg.* secondo le forme della procedura, conforme all'ordine giudiciario.

**Proceßordnung**, *f. plur.* en, ordine giudiciario.

**Proceßsache**, *f. plur.* n, causa, affare, cosa pertinente al foro di processo.

**Proceßsucht**, *f. senza plur.* mania di processare, di far processi, di litigare.

**Proceßsüchtig**, *agg.* litigioso, litigante, piatitore, che si diletta di liti, di processi.

**Proclamation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Bekanntmachung) proclamazione, proclama, bando.

**Proclamiren**, *v. a. lat.* proclamare; bandire. §. Einen zum König proclamiren, acclamare uno re. §. Etwas proclamiren, proclamare, bandire q. c. §. ein Brautpaar proclamiren, proclamare, pubblicare gli sposi.

**Proconsul**, *m. gen.* s; *plur.* n, *Voce lat.* proconsolo.

**Proconsulat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* proconsolato.

**Procurator**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* (Sachwalter) proccuratore, procuratore.

**Procuratur**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Sachwaltung) procureria, procuratorato.

**Procuriren**, *v. n.* (besorgen) proccurare, procacciare.

**Produciren**, *v. a.* V. hervorbringen.

**Product**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Erzeugniß) prodotto. §. die Producte eines Landes, i prodotti d'un paese.

§. *T. d' Aritm.* prodotto.

**Profan**, *agg. Voce lat.* (unheilig, weltlich) profano, secolare, mondano.

**Profangeschichte**, *f. plur.* n, storia profana.

**Profaniren**, *v. a. lat.* (entweihen) profanare.

**Profanirung**, *f. plur.* en, (Entweihung) profanazione.

**Profeß**, *m. gen.* sses; *senza plur. T. Eccles.* Profeß thun, far la professione, i voti solenni. §. ein Ordensgeistlicher, der, eine Klosterschwester, die Profeß gethan, un [monaco] professo, una [monaca] professa.

**Profession**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Gewerbe) professione, mestiere, arte. §. eine Profession treiben, esercitare, fare un mestiere, un'arte, una professione. §. Profession von Etwas machen, fare professione, il suo mestiere di q. c. §. Profession vom Spielen machen, giuocare di mestiere, essere giuocatore di mestiere. §. ein Spieler von Profession, un giuocatore di mestiere, di professione.

**Professionist**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Handwerker) artigiano, artefice.

**Professor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* professore; it. lettore pubblico. §. ein ordentlicher, außerordentlicher Professor, professore ordinario, estraordinario.

**Professorat**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Professur.

**Professorinn**, *f. plur.* en, moglie d'un professore.

**Professorstelle**, *f. plur.* n, } professorato, carica, dignità di professore.
**Professur**, *f. plur.* en, }

**Profil**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pitt.* profilo, proffilo. §. einen Kopf in Profil malen, zeichnen, ritrarre una testa in profilo, proffilarla. §. das Profil eines Gebäudes, il profilo d'un edifizio.

**Profit**, *m. gen.* es; *senza plur. lat.* (Gewinn) profitto, guadagno.

**Profitchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccolo profitto; guadagnuzzo.

It. *Per* Lichtknecht, Sparleuchter, V.

**Profitiren**, *v. a. lat.* (benutzen, Gewinn ziehen) profittare, approfittare, fare profitto; it. far progressi.

**Profoß**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, *T. Mil.* (Stockmeister) prevosto, profosso.

**Prognose**, *f. senza plur.* } *T. de' Med.*
**Prognosticon**, *n. gen.* s; *senza plur.* } prognosi, prognostico.

**Prognostiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pronosticatore.

**Programm**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, (Einladungsschrift) programma.

**Progressen**, *plur. Voce lat.* (Fortschritte) progressi; avanzamento.

**Progression**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Fortschreitung) progressione. §. eine arithmetische, geometrische Progression, progressione aritmetica, geometrica.

**Progressiv**, *agg. lat.* (fortschreitend) progressivo.

**Project**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Entwurf, Plan) progetto, disegno.

**Projectiren**, *v. a.* progettare, fare progetti, disegni.

**Projectmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* progettista, colui che fa progetti.

**Prolog**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, (Einleitung, Vorwort) prologo.

**Prolongation**, *f. plur.* en, *T. di Commerc.* (einer Frist) prolungazione, indugio, respiro.

**Prolongiren**, *v. a. T. di Comm.* eine Frist, einen Wechsel prolongiren, prolungare una cambiale, accordare respiro.

**Promotion**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Beförderung) promozione, promovimento. §. die Promotion eines Doctors, promozione al dottorato, il conferire la laurea dottorale.

**Promoviren**, *v. a. lat.* (befördern) promovere.

2) *v. n.* farsi conferire la laurea dottorale, ottenere il dottorato.

**Pronomen**, *n. gen.* s; *plur.* mina, *T. di Gram.* (Fürwort) pronome.

**Propaganda**, *f. senza plur. T. Eccles.* (Bekehrungsanstalt) propaganda.

**Propagandist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Eccles.* (Bekehrer) propagandista.

**Prophet**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca* (Verkünder, Wahrsager) profeta; *Poet.* vate. §. der königliche Prophet, il re profeta; Davide. §. die vier großen und die zwölf kleinen Propheten, i quattro profeti maggiori, i dodici minori. §. der Prophet, il profeta, Maometto. §. ein falscher Prophet, pseudoprofeta. §. Sie sind ein schlimmer Prophet, oh, che brutto profeta! siete l'uccello del mal augurio.

§. *Prov.* ein Prophet gilt nichts im Vaterlande, non prezzasi il vate nel proprio paese.

**Prophetengabe**, *f. senza plur.* dono di profezia.

**Prophetengeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito profetico, di profezia.

**Prophetenkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiacciata [colle uova e zucchero].

**Prophetinn**, *f. plur.* en, profetessa.

**Prophetisch**, *agg.* profetico. §. ein prophetischer Geist, spirito profetico, di profezia.

**Prophetisch**, *avv.* profeticamente.

**Prophezeien**, *v. a.* (vorhersagen) profetare, profetizzare, profeteggiare, antivedere, predire; it. *Poet.* vaticinare. §. Unglück prophezeien, predir disgrazie; esser l'uccello del mal augurio.

**Prophezeiung**, *f. plur.* en, profezia, vaticinio, predizione; divinazione.

**Proponent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* proponente.

**Proponiren**, *v. a. lat.* (vorschlagen) proporre.

**Proportion**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Gleichmaß, Verhältniß) proporzione, simmetria. §. nach Proportion, a proporzione, a misura; secondo.

**Proportional**, *agg. lat.* (verhältnißmäßig) proporzionale.

**Proportionallinie**, *f. plur.* n, linea proporzionale.

**Proportionalzahlen**, *f. plur.* numeri proporzionali.

**Proportionalzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compasso di proporzione.

**Proportioniren**, *v. a.* proporzionare.

**Proportionirt**, *part.* proporzionato.

**Proposition**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Vorschlag) proposizione.

**Propst**, *m. gen.* es; *plur.* **Pröpste**, prevosto.

**Propstei**, *f. plur.* en, prevostura.

**Propsteilich**, *agg.* del prevosto.

**Prorector**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* prorettore, vicerettore.

**Prorectorat**, *n. gen.* es; *plur.* e, } prorettorato,
**Prorectorwürde**, *f. plur.* n, } uſficio, dignità del prorettore.

**Prosa**, *f. senza plur. Voce greca*, prosa.

**Prosaiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* prosatore, prosaista.

**Prosaisch**, *agg.* prosaico. §. der prosaische Styl, prosaismo, stile prosaico.

It. *Fig.* ein prosaischer Mensch, uomo materiale, triviale, senza un'oncia di fantasia.

**Prosaisch**, *avv.* prosaicamente, in prosa.

**Prosaist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Prosaiker.

**Proscenium**, *n. gen.* s; *plur.* **Proscenien**, *Voce lat.* proscenio.

**Prose**, *f. senza plur.* V. Prosa.

**Proselyt**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Neubekehrter) proselito. §. Proselyten machen, far proseliti.

**Proselytenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che ha la mania di far proseliti.

**Proselytenmacherei**, *f. senza plur.* proselitismo.

**Prosit**, *interj. Fam. Voce lat.* (beim Zutrinken) alla tua, vostra, sua salute. It. (beim Niesen) prossite! evviva! §. Prosit die Mahlzeit, buon pro le faccia! prossite a loro Signori!

**Prosodie**, *f. senza plur. T. di Gram.* prosodia.

**Prosodisch**, *agg.* di prosodia.

**Prospect**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Aussicht) prospetto, prospettiva. It. V. Aussicht.

2) (eines Gebäudes) la prospettiva.

**Prospectmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* prospettivista

**Prostituiren**, *v. a. lat.* (entehren, beschimpfen) prostituire, svergognare. §. sich prostituiren, prostituirsi; prostituire il suo onore.

**Prostituirt**, *part.* prostituito.

**Prostitution**, *f. plur. inusit. Voce lat.* (Entehrung, Beschimpfung) prostituzione, avvilimento.

**Protector**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* (Beschützer) protettore.

**Protectorat**, *n. gen.* es; *plur.* e, protettorato.

**Protest**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Commerc.* protesto. §. einen Wechsel mit Protest zurückschicken, protestare una cambiale, rimandarla con protesto.

**Protestant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Eccles.* protestante.

**Protestantinn**, *f. plur.* en, una protestante.

**Protestantisch**, *agg.* protestante. §. die protestantische Lehre, il protestantismo, la dottrina de' Protestanti.

**Protestantismus**, *m. indeclin.* protestantismo.

**Protestation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Einrede, Gegenrede) protesto, protestazione, protestamento, protesto. §. eine förmliche Protestation einlegen, presentare una protesta formale.

**Protestiren**, *v. n.* (Einspruch thun) protestare, far protesta contro.

2) *v. a.* einen Wechsel protestiren, protestare una cambiale, rimandarla con protesto.

**Proteus**, *m. indeclin. T. Mitol.* Proteo. It. *T. de' Nat.* proteo.

**Protocoll**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Forens.* protocollo. §. Etwas zu Protocoll nehmen, bringen, mettere qualche cosa a protocollo. §. ein Protocoll führen, tenere un protocollo. §. Etwas zu Protocoll geben, far registrare, far mettere q. c. a protocollo. §. in das Protocoll eintragen, registrare, mettere a protocollo.

**Protocollführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che tiene protocollo, che registra, mette a protocollo.

**Protocolliren**, *v. a.* registrare, mettere a protocollo.

**Protocollist**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Protocollführer.

**Protzen**, *v. a. T. d' Artigl.* eine Kanone protzen, montare, mettere a cavallo, allestire un cannone.

2) *v. n. Per* trotzen, maulen, V.

**Protzig**, *agg.* (steif, unbiegsam) inflessibile, rigido, che non si rende.

It. *Per* trotzig, V.

**Protzwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, *T. d'Artigl.* avantreno, carretta del cannone.

**Proviant**, *m. gen.* es; *senza plur. T. Mil.* (Mundvorrath, Lebensmittel) provianda munizione da bocca, viveri, vettovaglie.

**Proviantamt**, *n. gen.* es; *plur.* **ämter**, uffizio dell' annona.

**Proviantcommissair**, *m. gen.* es; *plur.* e, abbondanziere, commissario su' viveri.

**Proviantfuhre**, *f. plur.* n, vettura, carro delle proviande.

**Provianthaus**, *n. gen.* es; *plur.* **häuser**, magazzino de' viveri, delle proviande, delle vittovaglie.

**Proviantiren**, *v. a.* munire di provianda, provvedere di viveri, di munizione da bocca.

**Proviantirt**, *part.* provveduto di viveri, di vettovaglie.

**Proviantirung**, *f. plur.* en, il munire di provianda, di viveri. It. *Per* Proviant, V.

**Proviantmagazin**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Provianthaus.

**Proviantmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* munizioniere, provvisioniere. It. (auf Schiffen) paglioliere.

**Proviantschiff**, *n. gen.* es; *plur* e, bastimento, nave delle proviande, de' viveri.

**Proviantverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Proviantmeister.

**Proviantwagen**, *m. gen.* s; *plur.* **wägen**, carriaggio, carretta [per il trasporto] de' viveri.

**Providenz**, *f. senza plur. Voce lat.* (Vorsehung, provvidenza.

**Provinz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Landschaft) provincia.

**Provinzial**, *agg.* (landschaftlich) provinciale.

**Provinzial**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* (eines Ordens) provinciale.

**Provinzialat**, *n. gen.* es; *plur.* e, provincialato.

**Provinzialismus**, *m. sing. indeclin. plur.* men, provincialismo.

**Provinzialrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto provinciale.

**Provision**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Vorrath) provvisione, provvigione.

2) *T. de' Merc.* provvisione.

**Provisional**, *agg. lat.* (vorläufig) provvisionale.

**Provisor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *T. Farm.* provveditore, primo ministro, giovine d'uno speziale.

**Provisorisch**, *agg. lat.* (vorläufig) provvisorio.

**Prozent**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Procent.

**Prozeß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Proceß u. s. w.

**Prudel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fehler, Bock.

**Prudeln**, *v. n.* V. pfuschen.

**Prudler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pfuscher.

**Prüfen**, *v. a.* provare, cimentare; mettere alle prove; esaminare. §. eine Lehre prüfen, disaminare, esaminare, discutere, analizzare una dottrina. §. den Wein prüfen, assaggiare il vino. §. das Gold, Silber prüfen, assaggiare, saggiare l'oro, l'argento. §. Eines Treue prüfen, mettere alle prove, cimentare, sperimentare la fedeltà di alcuno. §. eine geprüfte Treue, Freundschaft, fedeltà, amicizia sperimentata, a tutta prova. §. einen Schüler prüfen, disaminare, esaminare uno scolare, fargli passar l'esame. §. prüfet Alles, und das Beste behaltet, disaminate, bilanciate tutto e ritenetene il meglio. §. sich selbst, sein Gewissen prüfen, esaminare sè stesso, la sua coscienza. §. Gott prüft die Frommen, Dio prova i buoni.

**Prüfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esaminatore.

**Prüfstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Probirstein.

It. *Fig.* dieser Vorfall war ein Prüfstein seiner Freundschaft, Treue, questo evento pose alle prove la sua amicizia, fedeltà, si fu il cimento che provò, sperimentò la sua amicizia, fedeltà.

**Prüfung**, *f. plur.* en, esame, disamina, prova, saggio; cimento. §. eine öffentliche Prüfung, (in Schulen) esame pubblico [degli scolari]. §. eine Prüfung anstellen, fare una prova, un esperimento, mettere al cimento. It. far passare l'esame; disaminare. §. Etwas einer strengen Prüfung unterwerfen, sottomettere q. c. ad una dura prova, esaminarla rigorosamente. §. Gott schickt uns mancherlei Prüfungen, Dio ci manda talvolta delle prove, fa prova di noi. §. eine harte Prüfung, dura prova; cordoglio, afflizione, affanno.

**Prüfungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo per provare, saggiare, sperimentare qualche cosa.

**Prüfungsstunde**, *f. plur.* n, l'ora, il tempo dell'esame, in cui si fa l'esame.

It. *Fig.* ora, momento di tribolazione, di prova.

**Prüfungstage**, *m. plur. Fig.* giorni di prova, di tribolazione, di miseria, d'affanno.

**Prüfungszeit**, *f. plur.* en, tempo di prova, di affanni, di tribolazione.

**Prügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Knüttel) randello, bastone, batocchio, batacchio. §. ein Schlag mit dem Prügel, bastonata, randellata, legnata.

§ *Fig. Fam.* mit einem Prügel darein schlagen, menare la mazza tonda; adoperare mezzi violenti, prendere misure rigorose.

2) *plur.* Prügel, bastonate, legnate, busse. §. Prügel austheilen, dar delle bastonate, delle busse. §. Prügel bekommen, kriegen, toccar delle busse.

**Prügelei**, *f. plur.* en, tafferuglio, rissa, azzuffamento; menamento di mano.

**Prügeln**, *v. a.* (Einen) bastonare, randellare uno, dargli delle busse. §. Einen tüchtig prügeln, bastonare uno come va, di santa ragione, sonar a catasta addosso ad uno.

**Prügelsuppe**, *f. plur. inusit. Fig. Fam.* carpiccio, buon carpiccio, carica di busse, di legnate.

**Prunelle**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* prunella. It. amoscina.

**Prunellensaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo d'acacia.

**Prunellensalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* sal di prunella.

**Prunk**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Pracht, Pomp) pompa, fasto, sfoggio, sfarzo, lusso, apparato, mostra. §. ohne allen Prunk, senza la minima pompa, senza alcuno sfarzo, semplice.

**Prunkbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto di parata.

**Prunken**, *v. n.* (mit Etwas) far mostra, pompa di q. c. pompeggiare, ostentare. §. mit seiner Gelehrsamkeit prunken, far mostra, pompa della sua erudizione, del suo sapere.

**Prunkend**, *part. att.* pomposo, sfarzoso, sontuoso, splendido. §. prunkende Worte, parole magnifiche, bei paroloni.

**Prunkfinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* dito anulare.

**Prunkgemach**, *n. gen.* es; *plur.* gemächer, stanza di parata.

**Prunkgewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, abito di gala, sontuoso.

**Prunkhaft**, *agg.* V. pomphaft.

**Prunkliebend**, *agg.* magnifico, fastoso, sontuoso, che ama la pompa, lo sfarzo, il lusso.

**Prunklos**, *agg.* senza pompa, semplice, composto, modesto.

**Prunksucht**, *f. senza plur.* passione alla pompa, al lusso, allo sfoggio, sontuoso.

**Prunksüchtig**, *agg.* fastoso, sontuoso, che è appassionato pel lusso, per la pompa.

**Prunkvoll**, *agg.* pomposo, sfoggiato, sfarzoso, sontuoso, splendido.

**Prunkzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza di lusso.

**Psalm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, salmo. §. Psalmen singen, cantar salmi, salmeggiare.

**Psalmbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, salterio.

**Psalmdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* salmista, componitor di salmi.

**Psalmgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, salmodia, salmeggiamento.

**Psalmist**, *m. gen.* en; *plur.* en, salmista, il re profeta.

**Psalmlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, cantica d'un salmo.

**Psalmodiren**, *v. n.* salmeggiare.

**Psalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus ant.* salterio, psalterio.

2) *Per* Psalmbuch, salterio.

3) (Magen der wiederkäuenden Thiere) digrumale.

**Pseudonym**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, pseudonimo.

**Pseudonymisch**, *agg.* pseudonimo.

**Psittig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ciarliere.

**Pst!** *interj.* pissi!

**Psyche**, *f. plur.* n, *T. Mitol.* Psiche.

**Psycholog**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Seelenlehrer) psicologo.

**Psychologie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Seelenlehre) psicologia.

**Psychologisch**, *agg.* psicologico.

**Ptisane**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* tisana.

**Publication**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Bekanntmachung) pubblicazione, pubblicamento, divulgamento.

**Publiciren**, *v. a. lat.* (bekanntmachen) pubblicare, publicare, promulgare, far manifesto.

**Publicirung**, *f. plur.* en, V. Publication.

**Publicum**, *n. gen.* s; *senza plur.* il pubblico. §. was sagt man davon im Publicum? che se ne dice in pubblico?

**Pucht**, *f. plur.* en, *T. di Salin.* (Trockenboden) seccatojo.

**Puckern**, *v. n. Fam.* bussare; picchiare e ripicchiare.

**Pud**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce russa*, pud [peso di quaranta libbre].

**Pudding**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce ingl.* puddingo, pudino, podino.

**Pudel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* can barbone.

§ *Fig.* so naß wie ein Pudel sein, essere bagnato come un pulcino.

§. *Per simil.* V. Pudelkopf.

2) *Fam. Per* Fehler, strafalcione, scerpellone. It. (beim Kugelspiel) fallo.

**Pudelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* siluro.

**Pudelhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, can barbone.

**Pudelhündinn**, *f. plur.* en, cagna barbone.

**Pudelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *Fam.* (Krauskopf) testa riccia, ricciutello.

**Pudelmütze**, *f. plur.* n, berretta [di pelle riccia, di can barbone].

**Pudeln**, *v. n.* (beim Kegelspiele) fare un, dare in fallo.

2) *v. a. Per* hudeln, V.

**Pudelnärrisch**, *agg. Fam.* burlesco, ridicolo, faceto, buffonesco.

**Pudelnaß**, *agg. Fam.* bagnato come un pulcino, zuppo fracido.

**Puder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cipria; polvere di Cipri.

**Puderbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saccoccia della cipria.

**Puderbüchse**, *f. plur.* n, scatola della cipria.

**Puderig**, *agg.* incipriato, impolverato; it. polveroso.

**Pudermacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore della cipria.

**Pudermantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, spolverino, accappatojo, mantellina.

**Pudern**, *v. a.* incipriare, impolverare, dare la polvere a' capelli. §. sich pudern, incipriarsi, impolverarsi. §. gepudert, incipriato, impolverato.

**Puderquast**, *m. gen.* es; *plur.* e, piumino; fiocco della cipria, da impolverare.

**Puderschachtel**, *f. plur.* n, scatola della cipria.

**Puderzucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zucchero polverizzato.

**Puff!** *onomatopea*, taffete, tonfete.

**Puff**, *m. gen.* es; *plur.* Püffe, (Stoß, Schlag) pugno, botta, colpo; garontolo. It. tonfo. §. Püffe austheilen, dar delle pugna, menar le pugna. §. da wird es Püffe setzen, vi sarà da buscar delle botte, busse.

§. *Fig.* er kann einen guten, derben Puff vertragen, egli è un uomo di dura pelle, è di buon cordovano, ha la complessione di ferro.

2) *Per* Puffspiel, V.

3) *Per* Pasch, pariglia.

**Puffbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, tavola reale, sbaraglino.

**Puffen**, *f. plur.* (an Kleidern) i boffici, i buffi cioni.

**Puffen**, *v. n.* far tonfete, taffete, dare un tonfo. §. Einen schlagen, daß es pufft, suonare uno a doppio, dare come in terra.

§. *Fig. Modo basso*, das pufft, non c'è male, è cosa di peso. §. hundert Ducaten? das pufft, cento zecchini sonanti? non c' è male! una bagattella! §. (ironisch) er gab mir zwei Thaler, daß es puffte, m' ha dato la miseria, la gran somma di due talleri.

2) *Per* bauschen, (von Zeugen) gonfiarsi, esser boffice. §. puffende Aermel, maniche boffici.

3) *T. di Giuoco*, puffen, giuocare a sbaraglino.

4) *v. a.* Einen puffen, garontolare uno, dargli pugni, botte.

**Puffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che dà pugni, garontoli.

2) pistola corta; terzetta.

**Puffig**, *agg.* (bauschig) boffice, gonfiato.

**Puffspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, tavola reale, sbaraglino.

**Pulk**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce russa*, ein Pulk Cosacken, pulco, truppa, punta, schiera di cosacchi.

**Pulpét**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Pult.

**Puls**, *m. gen.* es; *plur.* e, polso. §. ein starker, schwacher, (matter) gleicher, ungleicher, ordentlicher, unordentlicher, aussetzender, hüpfender, langsamer, schneller Puls, polso gagliardo, languido, eguale, ineguale, regolato, irregolare, intermittente, formicolante, tardo, celere. §. der Puls schlägt, geht gut, schnell, il polso batte, va bene, presto. §. einem Kranken an den Puls fühlen, den Puls befühlen, toccare, tastare il polso ad un infermo.

§. *Fig.* Einem an den Puls fühlen, toccare, tastare, andar scandagliando il polso ad uno.

**Pulsader**, *f. plur.* n, arteria.

**Pulsäderchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* arteriuzza.

**Pulsadergeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, *T. de' Med.* aneurisma.

**Pulsaderlehre**, *f. senza plur.* arteriologia.

**Pulsaderöffnung**, *f. plur.* en, arteriotomia.

**Pulspflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Farm.* epicarpo.

**Pulsmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* pulsilogio.

**Pulsschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, battimento del polso; pulsazione.

**Pulsen**, **Pulsiren**, *v. n.* polseggiare, pulsare. §. *Poet.* königliches Blut pulset in seinen Adern, regio sangue scorre, bolle nelle sue vene.

**Pulszittern**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Med.* tremolio del polso.

**Pult**, *n. gen.* es; *plur.* e, pulpitino, leggio.

**Pultdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, *T. d'Arch.* tetto a pulpito.

**Pulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere. §. zu Pulver stoßen, zerreiben, polverizzare, ridurre in polvere, tritare, stritolare. §. alle zwei Stunden ein Pulver zu nehmen, ogni due ore una cartina [di polvere].

2) *Per* Schießpulver, polvere [da schioppo] §. grobes, feines Pulver, polvere grossa, minuta. §. ein Schuß Pulver, una carica di polvere. §. keinen Schuß Pulver werth sein, non essere buono a niente, essere un da nulla, non valere un fico, un lupino.

§. *Fig.* er kann kein Pulver riechen, l' odor della polvere gli fa nausea, è schifoso dell' odor della polvere, è un vigliacco, un codardo. §. er hat noch kein Pulver gerochen, egli non sa ancor che sia polvere di schioppo, non è stato mai alla guerra. §. er hat schon Pulver gerochen, egli ha già fatto il saggio della polvere, sa come fischiano le schioppettate. §. §. er hat das Pulver nicht erfunden, non è egli che ha ritrovato la carta da navigare; non è un miracolo di scienza, un gran luminare.

§. *Prov.* sein Pulver auf Spatzen verschießen, uccellare a pispole, trarre a leggieri guadagni.

**Pulverbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* borsa da polvere.

**Pulverbüchse**, *f. plur.* n, bossolo, scatola della polvere.

**Pülverchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cartina [di polvere]. §. Einem ein Pülverchen geben, beibringen, dare ad uno un bocconcino, un po' d' acquetta [per ispedirlo all' altro mondo].

**Pulverdampf**, *m. gen.* es; *senza plur.* fumo della polvere.

**Pulverfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, barile della polvere.

It. *Fig. Fam.* uomo pronto, facile all' ira, che prende subito fuoco.

**Pulverflasche**, *f. plur.* n, **Pulverhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, fiaschetta, corno da, della polvere.

**Pulvericht**, *agg.* polveroso, simile a polvere.

**Pulverig**, *agg.* polveroso, ridotto in polvere, trito. It. coperto di polvere, impolverato.

**Pulverisiren**, *v. a.* polverizzare, ridurre in polvere.

**Pulverisirt**, *part.* polverizzato, trito.

**Pulverkammer**, *f. plur.* n, magazzino della polvere.

It. *T. di Mar.* (auf Schiffen) santa Barbara.

§. *T. d' Artigl.* (in Mörsern) camera.

§. *T. de' Min.* mina, camera.

**Pulverkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassone della polvere.

**Pulverkorn**, *n. gen.* es; *plur.* **körner**, granello di polvere [da schioppo].

**Pulvermagazin**, *n. gen.* es; *plur.* e, magazzino della polvere.

**Pulvermaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, la carica [della polvere].

**Pulvermehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* übl. Mehlpulver. V.

**Pulvermühle**, *f. plur.* n, polveriera.

**Pulvermüller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fabbrica la polvere [da schioppo].

**Pulvern**, *v. a.* polverizzare, ridurre in polvere.

**Pulvernadel**, *f. plur.* n, *T. d' Artigl.* (den Pulversack in der Kanone zu durchstechen) spilletto.

**Pulverrinne**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* (auf Branders) dala, canaletto, mina [d'un brulotto].

**Pulversack**, *m. gen.* es; *plur.* **säcke**, sacchetto della polvere.

**Pulverschaufel**, *f. plur.* n, cucchiaja [da caricare il cannone].

**Pulverscheu**, *agg.* schifoso dell'odor di polvere, che ha nausea della polvere; che teme le schioppettate, vigliacco, codardo.

**Pulverschlange**, *f. plur.* n, *T. d' Artigl.* coda di polvere.

**Pulverthurm**, *m. gen.* es; *plur.* **thürme**, torre, magazzino della polvere.

**Pulvertonne**, *f. plur.* n, barile della, di polvere.

**Pulverwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* op. **wägen**, *T. Mil.* carrettone; cassone della polvere.

**Pulverwurst**, *f. plur.* **würste**, *T. d' Artigl.* salsiccia.

**Pump**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* (Borg) prestito, credito. §. Etwas auf Pump nehmen, prendere q. c. a credenza.

**Pumpe**, *f. plur.* n, (zu Wasser) pompa, tromba. It. *Per* Luftpumpe, V.

**Pumpen**, *v. a.* pompare, ingranare la pompa, far giuocare la pompa. §. das Wasser auf dem Schiffe pumpen, aggottare la nave.

§. *Fig.* dieser Schimpf pumpte Blut in seine Wangen, questo vituperio lo fece diventar rosso in faccia.

2) *Fam. Per* borgen, prendere in prestito, a credito.

**Pumpenbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pigna.

**Pumpeneimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* goto [della tromba].

**Pumpengesenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Min.* fossa dove sta fitta la tromba.

**Pumpenkappe**, *f. plur.* n, caldaja della tromba.

**Pumpenkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* op. **kästen**, arca della pompa.

**Pumpenklappe**, *f. plur.* n, animella [della tromba].

**Pumpenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fabbrica le trombe.

**Pumpenräumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* linguetta.

**Pumpenrohr**, *n. gen.* es; *plur.* **röhre**, cannella della tromba.

**Pumpenschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, stantuffo, embolo.

**Pumpenschwengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maniglia, manico, impugnatura della tromba.

**Pumpensonde**, *f. plur.* n, scandaglio della tromba.

**Pumpenstempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stantuffo.

**Pumpenstiefel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* op. n, anima della tromba.

**Pumpenstock**, *m. gen.* es; *plur.* **stöcke**, V. Pumpenrohr.

**Pumpenventil**, *n. gen.* s; *plur.* e, V. Pumpenklappe.

**Pumpenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, timpano, peritrochio.

**Pumper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trombatore, colui che pompa.

**Pumpermette**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* messa del Giovedì Santo.

**Pumpernickel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* pane inferiore [della Vestfalia].

**Pumphosen**, *f. plur.* (Pluderhosen) brieconi, brache troppanti.

**Pumpstiefeln**, *m. plur.* (Reitstiefeln, Courierstiefeln) tromboni; stivali da corriere.

**Pumpwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, diabete.

**Punct**, } *m. gen.* es; *plur.* e, punto. §. einen
**Punkt**, } Punkt machen, fare un punto. §. Punkt machen, far punto. §. die Punkte setzen, mit Punkten bezeichnen, porre i punti, punteggiare. §. einen Punkt über das i machen, mettere il punto, il puntino sull'i. §. *Fig.* Einem den Punkt über das i machen, chiarire, dichiarare ad uno una cosa da per sè stessa evidente.

2) die Punkte einer Rede, eines Vertrages, i punti, gli articoli d'un discorso, d'un contratto. §. der streitige Punkt, il punto in questione, della disputa; il punto controverso, indeciso. §. über diesen Punkt sind wir einig, su questo punto, su di ciò, in quanto a questo siamo d'accordo. §. diesen Punkt wollen wir nicht berühren, non tocchiamo questo punto. §. Punkt für Punkt, von Punkt zu Punkt, punto per punto, capo per capo. §. eine Rechnung u. s. w. Punkt für Punkt durchgehen, rivedere, riscontrare un conto ec. punto per punto, capo per capo. §. man kann scherzen bis zu einem gewissen Punkte, gli scherzi si possono portare fin a certo punto, segno. §. der Punkt der Ehre, il punto d'onore. §. im Punkte der Ehre kitzlich sein, stare sul punto d'onore, essere puntiglioso. §. den rechten Punkt treffen, dare, cogliere nel punto, dar nel brocco. §. alles trifft auf den Punkt zu, tutto corrisponde a puntino, punto per punto. §. auf dem Punkte sein, stehen, Etwas zu thun, essere, stare sul punto, in procinto di fare q. c. §. ich stand auf dem Punkte abzureisen, io stava per partire, era, stava sul punto di partire.

**Punkt**, *avv. P. e.* punkt sechs Uhr u. s. w., sei ore, alle sei in punto.

**Punktation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* interpunzione, puntatura, puntuazione.

**Pünktchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* puntino. It. (in Miniaturgemälden, Kupferstichen) puntini, punteggiatura.

**Punktiren**, *v. a.* puntare, punteggiare, porre i punti. §. ein Blatt punktiren, punteggiare un rame. §. sich die Haut punktiren, (tätowiren) punteggiare il corpo; it. tatovare. §. einen Wassersüchtigen punktiren, fare la paracentesi ad un idropico.

§. *T. degli Astrol.* praticare, esercitare la geomanzia.

**Punktirbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, libro dell'arte.

**Punktirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* geomante.

**Punktirkunst**, *f. senza plur.* geomanzia.

**Punktirnadel**, *f. plur.* n, *T. degli Incis.* cesellino.

**Punktirt**, *part.* puntato, punteggiato. §. eine punktirte Note, nota puntata. §. die punktirte Manier, la punteggiatura.

**Punktirung**, *f. plur.* en, puntazione, punteggiamento.

**Pünktlich**, *agg.* puntuale, preciso, esatto.

**Pünktlich**, *avv.* puntualmente, per l'appunto, a puntino, con puntualità, precisamente, esattamente. §. er ist pünktlich eingetroffen, è arrivato puntualmente, all'ora precisa, fissata.

**Pünktlichkeit**, *f. senza plur.* puntualità, esattezza.

**Punktuation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* interpunzione, puntuazione.

**Punktum!** *interj. Voce lat.* punto! facciam punto! e qui basta!

**Punktur**, *f. plur.* en, *T. degli Stamp.* punteggiatura.

**Punsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce ingl.* puncio, poncio. §. Punsch machen, brauen, fare, mescere, preparare il poncio.

**Punschbowle**, *f. plur.* n, terrina di, da poncio.

**Punschen**, *v. n.* bere il poncio.

**Punschessenz**, *f. plur.* en, essenza per fare il poncio.

**Punschglas**, *n. gen.* es; *plur.* **gläser**, bicchiere [da poncio].

**Punschlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzonetta, ditirambo sul poncio.

**Punschlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sgomberello da [mescere il] poncio.

**Punschnapf**, *m. gen.* es; *plur.* **näpfe**, V. Punschbowle.

**Punze**, *f. plur.* n, punzone.

**Punzen**, *v. a.* lavorare, intagliare col punzone; cesellare.

**Punzenier**, *m. gen.* s; *plur.* e, cesellatore.

**Pup**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Onomat. pop.* peto.

**Pupen**, *v. n. Voce bassa*, petare, scoreggiare, tirar coregge.

**Pupill**, *m. gen.* en; *plur.* en, } (Mündel) pupillo,
**Pupille**, *f. plur.* n, } pupilla.

**Pupille**, *f. plur.* n, (Augapfel) pupilla. §. die Erweiterung der Pupille, midriasi.

**Pupillencollegium**, *n. gen.* s; *plur.* **gien**, tribunale de' pupilli.

**Pupillengelder**, *n. plur.* danari di pupilli, appartenenti a pupilli.

**Pupin**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* gabbiano terrestre.

**Püppchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pupazzetta, bamboletta, bambolina.

§. *Fig.* mein Püppchen! la mia cara bambolina. It. *Per* Wickelkind, bambinello, creaturina.

**Puppe**, *f. plur.* n, (zum Spielen) pupa, pupazza, bambola, bamboccio.

§. *Fig.* sein Garten, seine Bibliothek u. s. w. das ist seine Puppe, il suo giardino, la sua biblioteca ec. è la sua passione favorita, il suo solazzo. It. (im Puppenspiele) burattino, fantoccio. It. (eines Schmetterlings, Käfers) crisalide, aurelia.

§. *T. de' Bot. Per* Rohrkolbe, mazza sorda.

§. *T. de' Pesc.* (zum Aalfange) esca [da prendere anguille].

**Puppen**, *v. n.* giuocare con la pupazza, la bambola, trastullarsi.

2) *T. de' Pesc.* prendere coll'esca.

3) V. verpuppen, einpuppen.

**Puppenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* **köpfe**, testa di pupazza.

**Puppenkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* bottega delle pupazze, delle bambole, dove si vendono bambocci, pupazze.

**Puppenkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* venditore, mercante di pupazze, di bambole, di trastulli, giocherelli.

**Puppenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, il giuocare con la pupazza; trastullo. §. dem Puppenspiele entwachsen sein, aver lasciato le scarpette, essere uscita dalle scarpette, dalla infanzia, non giuocar più colla pupazza.

2) *Per* Marionettenspiel, i burattini, i fantocci.

§. *Fig.* puerilità, bambinate, inezie.

**Puppenspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* burattinajo.

**Puppenwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Puppenkram.

**Puppenzeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* la roba, i vestimenti, i pannicelli della pupazza.

**Puppern**, *v. n. Provinc.* (klopfen) picchiare, battere, palpitare.

**Pur**, *agg.* (lauter, unvermischt) puro, mero, schietto. §. pures Wasser, acqua pura. §. pures Gold, oro puro, pretto, massiccio. §. purer Wein, den Wein pur trinken, vino puro, bere il vino puro, non inacquato. §. die pure Wahrheit, la pretta, la mera, la pura e schietta verità. §. aus purer Dummheit, per mera ignoranza, stupidezza. §. dies sind pure Lügen, queste sono pure bugie, bugie patenti, chiare.

**Purganz**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* (Abführung) purganza, purgagione, purgante.

**Purgiren**, *v. a. T. de' Med.* (einen Kranken) purgare, evacuare.

2) *v. n.* purgarsi, prendere purganze, un purgante.

**Purgirend**, *part. att.* purgante, purgativo, evacuante, lassativo.

**Purgirkraut**, *n. gen.* es; *plur.* **kräuter**, *T. de' Bot.* scamonea.

**Purgirmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* purgante, purgativo, purganza, lassativo.

**Purgirnuß**, *f. plur.* **nüsse**, noce vomica.

**Purgirpille**, *f. plur.* n, pillola purgativa, lassativa.

**Purgirpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere purgativa.

**Purgirsalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, sal purgativo, lassativo.

**Purgirtrank**, *m. gen.* es; *plur.* **tränke**, } pozione purgativa, lassativa, evacuante.
**Purgirtränkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Purgirung**, *f. plur.* en, purgagione, il purgare.

**Purgirwinde**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* scamonea; it. gialappa.

**Purgirwurzel**, *f. plur.* n, radice purgativa. It. gialappa.

**Purismus**, *m. indeclin. T. di Gram.* purismo [affettazione nel parlare, nello scrivere troppo purgato] il cruscheggiare.

**Purist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Gram.* purista, affettato cruscante, cruscajo.

**Puritáner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Stor.* Puritano [seguace d'una setta della chiesa anglicana].

**Puritánisch**, *agg.* puritano.

**Purpern**, *agg.* V. purpurn.

**Purpur**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* porpora, color di porpora. §. von Purpur, di porpora, porporino.

§. *Poet.* der Purpur der Wangen, der Lippen, des Mundes, la porpora, il vermiglio delle gote, delle labbra.

§. *T. de' Chim.* mineralischer Purpur, porpora minerale; porporina.

2) *Per* Purpurgewand, porpora, vestito di porpora. §. in Purpur gekleidet, vestito di porpora, porporato. §. Einen mit dem Purpur bekleiden, vestire, coprire uno di porpora.

**Purpurblumen**, *f. plur.* fiori porporini.

**Purpurdrossel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* tordo porporino. [*Oriolus phoenicens.* Linn].

**Purpurfarben**, } **Purpurfarbig**, } *agg.* porporino, purpureo.

**Purpurfärber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tintore in porpora.

**Purpurgewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, veste, manto di porpora, purpurea; la porpora.

**Purpurhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, *T. dei Nat.* porfirione, pollo sultano.

**Purpurhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello rosso, cardinalizio.

**Purpurkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, veste di porpora.

**Purpurlack**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* lacca colombina.

**Purpurlippen**, *f. plur. Poet.* labbra porporine, vermiglie, di cinabro.

**Purpurmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello di porpora; la porpora.

**Purpurmund**, *m. gen.* es; *plur.* münde, e münder, *Poet.* bocca sparsa di cinabro, labbra porpuree, purpuree, vermiglie, di cinabro.

**Purpurmuschel**, *f. plur.* n, V. Purpurschnecke.

**Purpurn**, *agg.* porporino, purpureo, di porpora.

**Purpurnatter**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* tiro, vipera purpurea [*Coluber tyria*].

**Purpurrose**, *f. plur.* n, rosa porporina.

**Purpurroth**, *agg.* porporino, rosso porporino; purpureo.

**Purpurröthe**, *f. senza plur.* rossezza, rossore porporino.

**Purpurschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* schisto purpureo.

**Purpurschnecke**, *f. plur.* n, porpora, murice. §. die versteinerte Purpurschnecke, porporite.

**Purpurstreif**, *m. gen.* es; *plur.* e, striscia di porpora.

**Purpurteppich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tappeto di porpora.

**Purpurtraube**, *f. plur.* n, *Poet.* uva purpurea.

**Purpurtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, panno porporino, porpora.

**Purpurwangen**, *f. plur. Poet.* gote porporine, vermiglie.

**Bursche**, *m. gen.* n; *plur.* n, giovanotto, garzone. It. V. Handwerksbursche, Lehrburſche u. s. w.

**Pürschen**, *v. n. T. de' Cacc.* andare a caccia, cacciare.

**Purzel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } **Purzelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, } capitombolo, mazzaculo. § einen Purzelbaum schießen, fare un capitombolo, mazzaculare.

**Pürzel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* (des Hirsches) la coda del cervo.

**Purzelmännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Stehauf, Kobold) saltamartino.

**Purzeln**, *v. n. Fam.* cimbottolare, dare uno stramazzo in terra; mazzaculare.

**Puschel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cinciglio; fiocco. §. mit Puscheln besetzen, infioccare.

**Pusten**, *v. a. Fam.* (blasen) soffiare. §. ich werde dir was pusten, si, dimani pel fresco; oh sì, che non faremo niente.

**Puster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Blasebalg, V.

**Pute**, *f. plur.* n, gallinaccia, tacchina.

§. *Fig.* eine dumme Pute, una sempliciotta, una gallinaccia.

**Putenbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tacchino arrosto.

**Puter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gallo d'India, tacchino, gallinaccio. §. roth, zornig wie ein Puter, in collera, iracondo come un gallinaccio.

**Puterbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Putenbraten.

**Puterhahn**, } **Puthahn**, } *m. gen.* es; *plur.* hähne, V. Puter.

**Putt, Putt!** *interj.* billi! billi! curra! curra!

**Puttchen**, } **Putthühnchen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. Fam.* gallinella, pollino.

**Puttingen**, *f. plur. T. di Mar.* le lande.

**Puttingklappen**, *f. plur. T. di Mar.* cavetti impiombati.

**Putz**, *m. gen.* es; *senza plur.* l'acconciarsi, l'azzimarsi, acconciatura, assetto, gala. §. sie braucht drei Stunden zu ihrem Putze, ella ha bisogno di tre ore per acconciarsi, azzimarsi, vestirsi. §. sie war im größten Putze, ella era nel massimo assetto, in gran gala.

2) *collettiv.* acconciatura, assetto, ornamento, vestimenti di gala.

3) ein Putz Bänder, Spitzen, una guarnitura di nastri, di dentelli.

4) *T. di Mur.* arricciatura.

**Putze**, *f. plur.* n, (Lichtputze) smoccolatojo.

2) *Per* Lichtschnuppe, smoccolatura.

**Putzen**, *v. a.* (reinigen) nettare, pulire. §. die Schuhe, Stiefel putzen, nettare, pulire le scarpe, gli stivali. §. ein Gewehr putzen, pulire, lustrare, forbire, nettare un'arme. §. verrostetes Eisen putzen, dirugginare, pulire, nettare dalla ruggine il ferro. §. das Geschirr putzen, nettare, pulire, strofinare, lavare le stoviglie. §. sich die Zähne putzen, nettarsi, forbirsi i denti. §. sich die Nase putzen, soffiarsi il naso. §. die Bäume putzen, rimondare, potare, diradare gli alberi. §. das Licht putzen, smoccolare la candela. § die Sterne putzen sich, guarda! ecco una stella cadente.

§. *Fig. Fam.* Einen putzen, lavare il capo [coi ciottoli] fare riprensioni ad uno, dargli una buona risciacquata.

2) *Per* schmücken, verschönern, acconciare, azzimare, attillare, adornare. §. die Braut putzen, acconciare, azzimare, adornare la sposa §. sich putzen, acconciarsi, azzimarsi, attillarsi, adornarsi. §. sie putzt sich gern, ella sta sulle gale. It. *Fig.* (von Katzen, Vögeln) nettarsi, lavarsi.

**Putzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Reinigung) il nettare, il pulire, pulimento, il lustrare.

2) l'acconciare, acconciatura, l'azzimare, l'assettare, adornare.

**Putzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pulitore, lustratore.

2) *Fam. Per* Verweis, Ausputzer, risciacquata, rabbuffo, ripassata, lavata di capo

**Putzfeile**, *f. plur.* n, lima gentile.

**Putzgemach**, *n. gen.* es; *plur.* gemächer, V. Putzzimmer.

**Putzhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* negozio di articoli, di abbigliamenti, di stoffe di moda.

**Putzhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di mode.

**Putzhändlerinn**, *f. plur.* en, mercantessa di mode, di stoffe, di abbigliamenti donneschi.

**Putzhandlung**, *f. plur.* en, bottega di mode.

**Putzholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. de' Calz.* bossolo.

**Putzkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, V. Haubenkopf.

**Putzladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* läden, V. Putzhandlung.

**Putzmacherinn**, *f. plur.* en, crestaja.

**Putznarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, attillatuzzo, bellimbusto, cacazibetto, milordino.

**Putznärrinn**, *f. plur.* en, vanarella, pazzerella per le mode, per gli ornamenti, per l'assetto.

**Putzschachtel**, *f. plur.* n, scatolone da riporvi abbigliamenti donneschi.

**Putzschere**, *f. plur.* n, (Lichtputze) smoccolatojo, le smoccolatoje.

**Putzstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Bimsstein) pomice.

**Putzstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, *T. d' Artigl.* lanata

**Putzstube**, *f. plur.* n, V. Putzzimmer.

**Putzsucht**, *f. senza plur.* mania, passione per le mode, d'andare azzimato, alla moda.

**Putzsüchtig**, *agg.* appassionato per le mode, che ha la mania d'andar azzimato, alla moda.

**Putztisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, toeletta, tavoletta.

**Putzwaaren**, *f. plur.* mode, stoffe, abbigliamenti.

**Putzzange**, *f. plur.* n, *T. de' Set.* mollette.

**Putzzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, utensili, arnesi da nettare, da pulire.

**Putzzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* camera, stanza di parata, di scelto assetto.

**Pygmäe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. Mitol.* pigmeo, pimmeo. It. *Fig.* pimmeo, omicciattolo, nano.

**Pygmäisch**, *agg.* pigmeo, pimmeo.

**Pyramidálisch**, *agg.* piramidale.

**Pyramide**, *f. plur.* n, (Schitzsäule) piramide. §. die ägyptischen Pyramiden, le piramidi d' Egitto.

§. *T. de' Nat.* die glatte Pyramide, la gran piramide.

§. *T. Mil.* (von Gewehren) fascio d' armi.

**Pyramidenförmig**, *agg.* piramidale.

**Pyretologie**, *f. senza plur. T. de' Med.* (Fieberlehre) piretologia.

**Pyretologie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Feuerlehre) piretologia.

**Pyróle**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pirola.

**Pyrolt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* (Golddrossel) galbula.

**Pyrománt**, *m. gen* en; *plur.* en, *Voce greca.* (Feuerwahrsager) piromante.

**Pyromantie**, *f. senza plur. Voce greca*, piromanzia.

**Pyrometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce greca.* (Feuermesser) pirômetro.

**Pyrometrie**, *f. senza plur. Voce greca*, pirometria.

**Pyrophór**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Chim.* piroforo.

**Pyrotechnik**, *f. senza plur. Voce greca*, pirotecnia.

**Pyrotechnisch**, *agg.* pirotecnico.

**Pyrrhonismus**, *m. indeclin. T. Filos.* pirronismo.

**Pytagoräer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Filos.* pittagoreo, pittagorico, seguace di Pittagora.

**Pythagoräisch**, *agg.* pittagoreo, pittagorico. §. die pythagoräische Lehre, pittagorismo; la dottrina pittagorica.

**Pythia**, *f. senza plur. T. Stor.* Pitia.

**Pythisch**, *agg. T. Stor.* pitico. §. die pythischen Spiele, i giuochi pitici.

---

## Q

**Q**, *n.* la Cu. §. ein großes Q, ein kleines q, una Q majuscola, una q minuscola.

**Quaal**, *f. plur.* en, V. Qual.

**Quabbe**, *f. plur.* n, V. Quappe; it. *Per* Wamme, V.

**Quabbelig**, *agg. Fam.* grassotto e floscio, grassoccio. §. ein quabbliger Arm, braccio grassotto e floscio. §. quabbelige Backen, guanciotti flosci. § ein quabbeliger Bauch, ventronaccio, trippa, pancia grassa.

**Quabbeln**, *v. n. Fam.* (vom Fleische, Gallerte, Fette u. dgl.) tremolare, molleggiare, essere floscio, muoversi tremolando.

**Quackelei**, *f. plur.* en, *Fam.* frascherie, fantocciate, chiappole, inezie.

2) dubitazioni, incertezze, esitazioni.

**Quackelhaft**, *agg.* che si comporta come un ragazzetto, che fa bambocciate, che ama tuttavia i trastulli.

2) *Per* wankelmüthig, girellajo, vacillante, titubante, incostante.

**Quackeln**, *v. n.* (wanken) vacillare, barcollare, traballare.

It. *Fam. Per* zaudern, titubare, esitare, far lunghe cerimonie.

**Quacksalber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciarlatano, cerretano, ciurmadore; it. medico de' miei stivali, medicastro.

**Quacksalberei**, *f. plur.* **en**, ciarlataneria, ciarlatanismo, ciurmeria; it. rimedj inutili.

**Quacksalbern**, *v. n.* andar ciurmando, facendo il ciarlatano, l'empirico; curar in segreto.

2) *v. a* Einen zu Tode quacksalbern, ammazzare uno, mandarlo negli altri calzoni con medicine, con rimedj male applicati.

**Quader**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* | **Quaderstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, | **Quaderstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } quadrone; it. quadrello.

**Quadrant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. d'Astr.* quadrante.

**Quadrat**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Viereck) quadrato. It. *T. d' Algebr.* quadrato. §. im Quadrat, in quadro.

§. *T. degli Stamp.* quadrato.

**Quadrätchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. T. degli Stamp.* quadrato.

**Quadratelle**, *f. plur.* **n**, braccio quadro.

**Quadratfuß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **füße**, piede quadro.

**Quadratisch**, *agg. T. d' Algebr.* eine quadratische Gleichung, equazione quadratica.

**Quadratmeile**, *f. plur.* **n**, miglio quadro.

**Quadratruthe**, *f. plur.* **n**, pertica, tesa quadra.

**Quadratschein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. d'Astr.* aspetto quadrato; quadratura.

**Quadratschuh**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Quadratfuß.

**Quadratur**, *f. senza plur. T. Mat.* quadratura. §. die Quadratur des Zirkels, des Kreises, la quadratura del circolo.

**Quadratwurzel**, *f. plur.* **n**, *T. d' Algebr.* radice quadra. §. die Quadratwurzel ausziehen, estrarre la radice quadra, quadrata.

**Quadratzahl**, *f. plur.* **en**, numero quadrato.

**Quadratzoll**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, pollice quadro.

**Quadrille**, *f. plur.* **n**, (Tanz) quadriglia.

2) *T. di Giuoco*, quadriglio.

**Quadrillion**, *f. plur.* **en**, *num. ord.* quadrilione.

**Quadriren**, *v. n.* (abviereni) quadrare, ridurre in forma quadra.

**Quadrupel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* il quadruplo.

**Quak!** *Onomatop.* quak! quak! qua! qua! [Per imitare il gracidar delle ranocchie].

**Quakeln**, *v. n.* (von Fröschen) gracidare; far qua, qua. It. (von Enten) gracidare.

It. *Fig.* (von Kindern u. s. w.) pigolare, belare.

**Quäken**, *v. n.* (von Hasen) guaire, gagnolare.

§. *Fig.* (von Kindern u. s. w.) belare, squittire.

**Quakente**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* quattr' occhi.

**Quäker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* Quacquero.

**Quäkergemeine**, *f. plur.* **n**, comunità di Quacqueri.

**Quäkerglaube**, *m. gen.* **ns**; *senza plur.* Quacquerismo, fede, credenza de' Quacqueri.

**Quäkerinn**, *f. plur.* **en**, Quacquera.

**Quäkerisch**, *agg. e avv.* di, da Quacquero.

**Quaksen**, *v. n.* V. quaken.

**Qual**, *f. plur.* **en**, (Pein, Marter) tormento, martoro, cruccio, pena, croce, affanno. §. Qual empfinden, ausstehen, leiden, sentir tormenti, sopportare pene, tormenti. §. Einem Qual anthun, dar tormento ad uno, tormentarlo, martoriarlo. §. die Qualen der Liebe, le amorose pene, gli amorosi tormenti. §. die ewigen Qualen, le pene eterne [dell' inferno]. die Qual der Verdammten, le pene de' dannati.

**Quälen**, *v. a.* (Einen) tormentare, cruciare, straziare, martoriare; it. infastidire, annojare, seccare. §. ein Thier quälen, tormentare un animale. §. das heißt nur die Leute quälen, questo chiamasi molestare, tormentare, infastidire la gente, dar molestia alla povera gente. §. Einen um Etwas quälen, tormentare, importunare, vessare tribolare uno per q. c. §. Einen mit Fragen quälen, molestare, importunare, seccare, annojare uno con domande. §. sich mit einer Arbeit quälen, tormentarsi con un lavoro, sudar sangue, affaticarsi molto, durar fatica nel fare un lavoro. §. sich quälen, tormentarsi. §. sein Gewissen quälet ihn, la sua coscienza lo strazia, gli rimorde la coscienza, vien malmenato, travagliato dalla sua coscienza. §. von Furcht, Angst gequält werden, venire, essere tormentato, travagliato, inquietato, infestato dalla paura, dall' ambascia. §. er ist ein gequälter Mann, è un uomo sopraccarico di affanni, tribolato, infestato da continue sollecitudini, cure, pensieri, affanni. §. quälende Gedanken, pensieri nojosi, importuni; cure, fastidj.

**Quäler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tormentatore, tribolatore; it. seccatore, importuno, molesto, straziatore.

**Quälerei**, *f. plur.* **en**, il tormentare, tormento, pena.

2) tribolazione, vessazione, importunità, seccatura. §. ich bin seiner Quälereien müde, sono stucco e ristucco delle sue seccaggini, seccature, importunità.

**Quälerinn**, *f. plur.* **en**, tormentatrice, tribolatrice.

**Quälgeist**, *m. gen.* **es**; *plur.* **er**, spirito tormentatore.

It. *Fig.* tribolatore, seccatore, mosca culaja, un rompicapo.

**Qualificiren**, *v. n. lat.* qualificare. §. sich zu Etwas qualificiren, mostrarsi persona abile, d'ingegno.

**Qualificirt**, *part.* qualificato. §. eine qualificirte Person, persona qualificata, di distinzione, di qualità.

§. *T. Leg.* ein qualificirter Verbrecher, malfattore qualificato. §. ein qualificirtes Verbrechen, delitto qualificato.

**Qualität**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Beschaffenheit) qualità.

**Quall**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* (Schwall) getto d' acqua, acqua che scaturisce.

**Qualle**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* medusa.

**Qualm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Qualme**, (Dampf, Rauch) vapore denso, spesso; fumo spesso, denso.

It. *Per* Schwüle, V.

**Qualmbad**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bäder**, übl. Dampfbad, V.

**Qualmen**, *v. n.* (rauchen, dampfen) fumare, vaporare fortemente, mandar fumo denso, spesso.

2) *v. a. Fam.* die Stube voll qualmen, affumicare, riempiere di fumo [di tabacco] la stanza.

**Qualmig**, *agg.* (rauchig) pieno di fumo denso.

2) *Per* schwül, V.

**Qualster**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, (dicker, zäher Schleim) sornacchio, farda, catarro viscido.

**Qualsterbeere**, *f. plur.* **n**, sorbo.

**Qualsterig**, *agg.* viscido, tenace.

**Qualstern**, *v. n.* sornacchiare, mandar fuori farde, un catarro viscido.

**Qualvoll**, *agg.* pien di tormenti, tormentoso, crudele, penoso. §. ein qualvoller Tod, morte crudele, aspra.

**Quandel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Carb.* palo, sostegno della catasta.

**Quandelbeerbaum**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, nespolo amelanciero [*nespilus amelanchia.* LINN.].

**Quandelbeere**, *f. plur.* **n**, nespola.

**Quandelkohle**, *f. plur.* **n**, *T. de' Carb.* carboncello del mezzo [della catasta].

**Quandelruthe**, | **Quandelstange**, } *f. plur.* **n**, *T. de' Carb.* palo, sostegno della catasta.

**Quant**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Provinc.* uomo scaltrito, astuto, una volpe vecchia, putta scodata.

2) finta simulazione; pretesto, manto

**Quantsweise**, *avv. Fam.* (zum Scheine) per finta, sotto pretesto, sotto manto.

**Quantität**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Menge, Anzahl) quantità.

**Quantum**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit. Voce lat.* (Menge, Anzahl) il quanto, la quantità. It. quota; una data, una certa somma.

**Quappe**, *f. plur.* **n**, (Aalraupe) strizzo, pesce capitone.

**Quappeln**, *v. n.* V. quabbeln.

**Quarantaine**, *f. senza plur. Voce franc. T. di Mar.* (Liegezeit) quarantena, quarantina, quarantana. §. Quarantaine halten, fare [la] quarantina, contumacia.

**Quarantainehaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, lazzeretto.

**Quark**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* cacio fresco; giuncata.

2) *Per* Koth, fango, fanghiglia, melma.

§. *Fig. Fam.* robaccia, corbelleria, un niente, un corno, un fico. §. den alten Quark wieder aufrühren, andar rimescolando quel che puzza. §. was willst du mit dem Quarke, wirf ihn ins Feuer, che vuoi fare con questa robaccia, porcheria, con questo cencio, gettalo sul fuoco. §. einen Quark soll er bekommen, egli si avrà un bel corno, un corno si avrà egli. §. darum schere ich mich einen Quark, non me ne importa un corno, un fico, nulla.

**Quarkkäse**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* provatura, giuncata, cacio fresco

**Quarkkorb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **körbe**, graticcio, casciaja.

**Quarksack**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säcke**, staminga.

**Quarkspitzen**, *f. plur. Voce bassa*, zacchere, bagattelle, chiappole, corbellerie, frascherie.

**Quarkverkäufer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* giuncataro.

**Quarre**, *f. plur.* **n**, *Fam.* bambolino che piagnucola, che bela sempre. It. un borbottone, calabrone, burbero.

§. *Prov.* 1. er hatte eher die Quarre, als die Pfarre, prima si tolse moglie e poi seguì l' impiego.

§. *Prov.* 2 durch die Quarre kam er zur Pfarre, la moglie gli portò l' impiego, per via della gonnella potè ottener la toga; per via del matrimonio potè ottenere la carica.

**Quarren**, *v. n.* (von Kindern) piagnucolare, belare. It. (von Erwachsenen) borbottare, brontolare. §. Einem die Ohren voll quarren, stordire uno col belare, piagnucolare, col suo gracchiare, borbottare, con le sue chiacchiere.

**Quart**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce lat.* quarto; la quarta parte. §. ein Quart Bier, Wein, Milch, un quarto, boccale di birra, di vino, di latte.

§. ein Buch in Quart, un libro in quarto.

**Quart**, *f. plur.* **en**, *T. di Scherm.* la quarta.

§. *T. di Mar.* (Wache) quarto.

**Quarta**, *f. indeclin.* la quarta classe [d'un ginnasio]. § in Quarta sitzen, essere, stare in quarta.

**Quartal**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce lat.* (Vierteljahr) trimestre; spazio di tre mesi. §. er ist ein, zwei Quartale Miethe schuldig, egli deve tre mesi, sei mesi, mezz' anno, un trimestre, due trimestri di pigione. §. ein Quartal Gehalt, Besoldung, un trimestre di stipendio, paga di tre mesi.

2) *T. degli Artigiani*, adunanza del corpo [che si fa ogni tre mesi].

**Quartaner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scolare [che è] in quarta.

**Quartanfieber**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (viertägiges Fieber) la febbre quartana, la quartana. §. der das Quartanfieber hat, quartanario.

**Quartant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, libro in quarta.

**Quartband**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, volume in quarto.

**Quartblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, scaccolo di carta.

**Quarte**, *f. plur.* **n**, (Quart) quarta, quarto.

§. *T. di Scherm.* la quarta.

§. *T. di Giuoco* (im Piquet) quarta. §. eine Quarte major, minor, quarta maggiore, minore. §. eine Quarte vom Könige, von der Dame, una quarta di re, di dama.

§. *T. de' Metall.* die Scheidung durch die Quarte, spartimento per la quarta.

§. *T. di Mus.* quarta, sottodominante. It. *ant.* diatessaron.

**Quartett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **en**, *T. di Mus.* quartetto.

**Quartier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce franc.* ein Quartier Wein u. dgl., quarto; quartuccio di vino e simili. §. ein Quartier Korn u. dgl., un quarto, una quarteruola, un quartuccio di grano e simili.

§. *T. de' Calz.* (an Schuhen, Stiefeln) quartiere.

§. *T. di Mar.* (Wache) quarto.

§. die Quartiere, (einer Stadt) quartieri; rioni.

§. *T. de' Giard. Per* Beet, quadrato, ajuola, spartimento.

§. *T. d' Arald. Per* Feld, quartiere. §. ein in Quartiere getheiltes Wappen, scudo inquartato

2) *Per* Wohnung quartiere, alloggio. It. (der Soldaten) quartiere, alloggiamento. §. die Quartiere austheilen, scompartire gli alloggiamenti. §. Quartier machen, far gli alloggiamenti, andar a quartiere. §. er liegt bei mir im Quartier, egli sta a quartiere da me. §. ein Quartier aufheben levare gli alloggiamenti, uscirne.

3) *T. Mil. Per* Pardon, quartiere. §. um Quartier bitten, chiedere quartiere. §. Quartier, kein Quartier geben, dare, non dar quartiere.

**Quartieren**, *v. a.* V. einquartieren.
2) *v. n. T. degli Oref.* spartire per la quarta.
**Quartierfrei**, *agg.* ein quartierfreies Haus, casa esente di dar quartieri. It. che ha l'abitazione gratis.
**Quartiergeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, paga dell' alloggiamento [de' soldati].
**Quartiermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* quartiermastro, forier maggiore.
It. *T. di Mar.* quartiermastro.
**Quartierschlange**, *f. plur.* n, *T. d' Artigl.* colubrina [pezzo d' artiglieria].
**Quartierwache**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* quarto.
**Quartierzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* biglietto, polizza d' alloggio.
**Quarz**, *m. gen.* es; *plur.* e, quarzo.
**Quarzblättchen**, *gen.* s; *plur. sim. al sing.* specchiotto di quarzo.
**Quarzdruse**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* gruppo di quarzo.
**Quarzfels**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Min.* schisto micaceo.
**Quarzfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, quarzo colorito; pasta.
**Quarzhaltig**, *agg.* quarzifero.
**Quarzicht**, *agg.* quarzoso, simile al quarzo.
**Quarzig**, *agg.* quarzoso.
**Quarzkiesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quarzo siliceo.
**Quarzkristall**, *m. gen.* es; *plur.* e, quarzo cristallizzato.
**Quarzsand**, *n. gen.* es; *senza plur.* quarzo arenoso.
**Quarzschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* quarzo scissile.
**Quassia**, *f. senza plur.* (Bitterholz) quassia.
**Quast**, *m. gen.* es; *plur.* e, } cinciglio, fiocco,
**Quaste**, *f. plur.* n, } nappa.
§. *T. di Mar.* incatramatojo.
**Quästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* fiocchetto, nappina.
It. *T. de' Bot.* adelia.
**Quatember**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* le quattro tempora.
**Quaterne**, *f. plur.* n, *T. degli Stamp.* quaterno.
2) (im Lotto) quaterna, quaderna.
**Quatsch!** *Onomatop.* clacch! taffete!
**Quatschelig**, *agg.* V. quabbelig.
**Quatscheln**, } *v. n.* fare clacch! far taffete!
**Quatschen**, } squacquerare. §. fallen daß es quatscht, squacquerare nel cadere. §. Einem ins Gesicht schlagen, daß es quatscht, dare ad uno un sonoro schiaffo, applicargli un solenne schiaffo.
**Quatte**, *f. plur.* n, (Engerling) la crisalide dello scarafaggio.
**Quaren**, *v. n.* V. quaken.
**Queck**, *agg.* V. quick.
**Quecke**, *f. plur.* n, V. Queke.
**Quecksilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* argento vivo, mercurio, idrargiro.
It. *T. d'Alchim.* l'acqua de' sapienti, de' filosofi.
**Quecksilbererz**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera d' argento vivo.
**Quecksilberkalk**, *m. gen.* es; *plur.* e, mercurio, ossidato.
**Quecksilbermittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mercurialmittel u. s. w.
**Quecksilbern**, *agg.* d' argento vivo.
§. *Fig.* ein quecksilberner Mensch, un argento vivo; uomo vivacissimo.
**Quecksilberöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio mercuriale.
**Queer**, *agg.* e *avv.* V. quer.
**Quehle**, *f. plur.* n, *Provinc.* (Handtuch) asciugatojo, sciugatojo.
2) *T. de' Min.* canale da votare l'acqua.
**Queke**, *f. plur.* n, *T. dei Bot.* gramigna.
**Quell**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* V. Quelle.
**Quellader**, *f. plur.* n, polla; vena d' acqua, di sorgente.
**Quellbottich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Birr.* e *Destill.* tina da tener in molle il grano.
**Quellbrunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fonte d' acqua viva.
**Quelle**, *f. plur.* n, sorgente, fonte, polla; vena d'acqua, scaturigine §. eine lebendige Quelle graben, andare scavando per rinvenire una sorgente.
§. *Fig. Per* Ursprung, Urheber, sorgente, fonte, origine. §. Gott ist die Quelle alles Guten, Dio è la sorgente, l'origine di tutto il buono. §. die Quellen der Geschichte, le sorgenti della storia. §. an der Quelle sitzen, sein, schöpfen, essere, stare, attingere alla sorgente.
**Quellen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* (schwellen, aufquellen) gonfiare, rigonfiare; rinvenire. §. Getreide, Erbsen, Bohnen quellen lassen, mettere, tenere in molle il grano, i ceci, fagiuoli. §. diese Thür ist gequollen, sie schließt nicht, questa porta si è ingrossata, è cresciuta per l' umidità, non combacia, non si può chiudere.
§. *Fig.* der Bissen quoll mir im Munde, i bocconi non mi volevano andar giù, non poteva mangiare dalla tristezza.
2) (vom Wasser) scaturire, sgorgare, sorgere. §. Thränen quollen aus ihren Augen, le sgorgavano lagrime dagli occhi.
§. *Fig.* derivare, trarre l' origine.
**Quellenreich**, *agg.* ricco, abbondante, pien di sorgenti, di polle.
**Quellgras**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* aira acquatica.
**Quellgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, pollino.
**Quellmeißel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* dilatatore, speculo.
**Quellnymphe**, *f. plur.* n, *T. Mitol.* Najade.
**Quellreich**, *agg.* V. quellenreich.
**Quellsand**, *m. gen.* es; *senza plur.* sabbia, rena di sorgente, che trovasi attorno la sorgente.
**Quellwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua viva, di sorgente.
**Quendel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Bot.* (Thymian) timo. §. wilder Quendel, serpillo, serpollo, sermollino.
2) *Per* Quandel, V.
**Quendelöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di timo.
**Quengeln**, *v. n. Fam.* lamentarsi, dolersi; essere delicatuzzo, nicchiare.
**Quent**, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Quentchen, V.
**Quentchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* una dramma.
**Quer**, *agg.* traverso, trasversale, traversale. §. eine quere Linie, linea traversa, traversale. §. eines queren Fingers, einer queren Hand breit, largo un dito, una mano misurati traversalmente.
**Quer**, *avv.* a, di, per traverso, traversalmente. §. quer über den Weg, das Feld gehen, andare a traverso, attraversare la strada, il campo. §. quer über einen Fluß schwimmen, attraversare, passare un fiume a nuoto. §. ein Stück Holz quer über das andere legen, mettere un pezzo di legno a traverso un altro, mettere due pezzi di legno in croce.
§. *T. di Mar.* das Schiff quer legen, situare un vascello a traverso [legarlo di modo che non presenti la prua al vento]. §. quer durchsegen, durchschneiden, segare, tagliare a traverso. §. ein Hieb quer über das Gesicht, un colpo, un fendente, una sciablata a traverso la faccia. §. quer gegenüber, diagonalmente opposto. §. Einen quer ansehen, riguardare uno di traverso.
**Querallee**, *f. plur.* n, viale traversale, traverso.
**Querarm**, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Kreuzes) braccio.
**Querast**, *m. gen.* es; *plur.* äste, ramo traversale.
**Queraxt**, *f. plur.* äxte, *T. de'Carp.* bicciacuto.
**Querbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [trave] traversa.
§. *T. di Mar.* traversano.
§. (eines Kreuzes) braccio.
§. *T. d' Arald.* fascia.
**Querband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. dei Carp.* travicello; piana.
It. *T. d' Anat.* ligamento traversale.
**Querbank**, *f. plur.* bänke, banco traversale posto a traverso.
**Querbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, (Schlagbaum) sbarra, stanga. §. einen Querbaum vormachen, mettere una sbarra, sbarrare.
**Querbinde**, *f. plur.* n, *T. d' Arald.* fascia.
**Querblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo sbieco, a traverso.
**Querbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, asse traversale.
**Querbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, frattura trasversale.
**Querdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, *T. dei Giuoc. di Pall.* imbalzo.
**Querdamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, argine, diga trasversale.
**Querdaube**, *f. plur.* n, *T. de' Bott.* doga traversale.
**Querdurch**, *avv.* a traverso, traversalmente.
**Querdurchmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diagonale.
**Querdurchschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, sezione traversale.
**Quere**, *f. senza plur.* il traverso; la larghezza; diagonale. §. die Quere, in die Quere, nach der Quere, der Quere nach, a, di, per traverso; traversalmente. §. den Hut (in) die Quere setzen, mettersi il cappello di traverso. §. Etwas in die Quere legen, mettere q. c. di traverso, traversalmente. §. die Länge und die Quere, la lunghezza e la larghezza. §. in die Länge und in die Quere, pel lungo e per largo.
§. *Fig. Fam.* Einem Etwas in die Länge und in die Quere erzählen, raccontare q. c. ad uno per lo lungo e per lo largo, alla lunga, alla distesa, diffusamente. §. ins Kreuz und in die Quere, V. Kreuz.
§. Einem in die Quere kommen, traversare la via d' alcuno, venirgli fra le gambe.
It. *Fig.* attraversare i disegni d' alcuno. §. es ist mir Etwas in die Quere gekommen, mi è sopraggiunto un impedimento, un ostacolo. §. es geht mir Alles in die Quere, ogni cosa mi va a traverso. §. Etwas in die Quere nehmen, prendere q. c. a rovescio, a male, in mala parte, sinistramente.
**Querfeldein**, *avv.* a traverso de' campi. §. querfeldein reden, favellare fuor di proposito, uscir del seminato, saltare di palo in frasca.
**Querfinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un dito [largo], la larghezza d' un dito. §. einen Querfinger breit, dick, largo, spesso un dito.
**Querflöte**, *f. plur.* n, flauto traverso.
**Querfolio**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ein Buch in Querfolio, un libro in foglio traverso.
**Querfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. di Anat.* processo trasversale.
**Querfurche**, *f. plur.* n, solco trasversale.
**Quergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, viale trasversale.
**Quergasse**, *f. plur.* n, strada, stradetta traversa, che fa croce con altra.
**Quergestein**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Min.* roccia trasversale.
**Querhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, fendente di traverso, sciablata a traverso.
**Querholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, traversa. §. (in der Laute, Guitarre) traversa. §. (am Sägebock) cantèo. §. (am Faßboden) mezzale.
**Querkette**, *f. plur.* n, (am Zaume) catenella [della briglia].
**Querkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, cervello strambo, bizzarro, uomo capriccioso, bisbetico.
**Querköpfig**, *agg.* bizzarro, bisbetico, capriccioso.
**Querl**, *m. gen.* es; *plur.* e, frullo, frullino.
§. *T. de' Bot.* verticillo.
**Querleiste**, *f. plur.* n, lista, regoletto traversale.
**Querlen**, *v. a.* frullare, frollare.
§. *v. n. Fam.* im Hause herum querlen, girandolarsi, andar attorno per la casa.
**Querlförmig**, *agg.* a forma di frullo.
It. *T. de' Bot.* verticillato.
**Querlinie**, *f. plur.* n, linea trasversale, traversale, diagonale.
**Quermauer**, *f. plur.* n, muro trasversale.
It. (im Festungsgraben) scannafosso.
**Quermuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo trasversale.
**Quernaht**, *f. plur.* nähte, cucitura traversa; fatta per traverso.
It. *T. d' Anat.* sutura lamdoidea.
**Querpfeife**, *f. plur.* n, piffero.
**Querpfeifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piffero.
**Querriegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sbarretta di traverso, catenaccio, chiavistello.
**Querriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, stracciatura, squarcio fatto a traverso.
**Quersack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, bisaccia, bisacce.
**Quersattel**, *m. gen.* s; *plur.* sättel, sella da donna, all' inglese.

**Querschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, taglio, incisione trasversale.

It. *T. Geom.* sezione trasversale.

**Querschwelle**, *f. plur.* n, *T. di Fort.* traversone della piatta forma.

**Quersprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, salto a traverso; it. fessura traversale.

**Querstange**, *f. plur.* n, sbarra; stanga, pertica [messa] a traverso.

**Querstraße**, *f. plur.* n, strada traversale, che fa croce con altra.

**Querstreif**, *m. gen.* es; *plur.* e, striscia traversale.

**Querstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, linea traversale. It. *Fig.* contrattempo, inciampo, ostacolo [inaspettato]. §. das ist ein häßlicher Querstrich, cotesto è un brutto contrattempo; oh il brutto inciampo. §. dies machte mir einen Querstrich durch meinen Plan, meine Rechnung, questo mi attraversò, m' intraversò i miei disegni.

**Querstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, traversa; pezzo di traverso, traversale.

**Querüber**, *avv.* a, per, di traverso; traversalmente, diagonalmente.

It. *Per* gegenüber, di rimpetto.

**Querwall**, *m. gen.* es; *plur.* wälle, *T. di Fort.* traversa; vallo, riparo di traverso.

**Querwand**, *f. plur.* wände, muro di traverso; tramezza.

**Querweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, traversa; scorciatojo.

**Querwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento traversale.

**Querzaun**, *m. gen.* es; *plur.* zäune, siepe, traversale, a traverso.

**Quetsche**, *f. plur.* n, (Klemme, Presse) stretta.

§. *Fig.* in der Quetsche sein, essere alle strette, tra l' ancudine e 'l martello, tra bajante e ferrante.

2) infrantojo, stromento da schiacciare.

**Quetsche**, *f. plur.* n, übl. Zwetsche, V.

**Quetschen**, *v. a.* schiacciare, acciaccare, ammaccare; contundere. §. sich den Finger zwischen der Thür quetschen, acciaccarsi un dito fra la porta. §. gequetschtes Obst, frutte ammaccate. §. den Saft aus Citronen u. s. w. quetschen, premere il sugo da' limoni ec.

§. *T. de' Manisc.* einem Pferde die Geilen quetschen, acciaccare i testicoli ad un cavallo.

§. *T. di Zecc.* das Metall quetschen, stiacciare, appianare il metallo.

**Quetschfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, lividume, lividura, lividezza, lividore, i lividi.

It. (am Obste) ammaccatura.

**Quetschhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, *T. di Zecc.* martello da spianare, da distendere.

**Quetschung**, *f. plur.* en, ammaccatura, acciaccatura, contusione. §. eine leichte Quetschung, contusioncella.

**Quetschwunde**, *f. plur.* n, contusione, ferita della contusione.

**Quick**, *agg. F...* (munter, gesund, rüstig) vivace, spiritoso, fresco, vispo, desto.

**Quick**, *m. gen.* es; *senza plur. Provinc.* (Quecksilber) argento vivo.

**Quickbrei**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Amalgam) amalgama.

**Quickerz**, *m. gen.* es; *plur.* e, miniera d' argento vivo.

**Quickmühle**, *f. plur.* n, mulino d'amalgamare.

**Quicksand**, *m. gen.* es; *senza plur.* sabbia, arena soffice, sollo.

**Quieken**, *v. n.* (von Schweinen u. s. w.) stridere, squittire, gridare [come un porcello].

**Quiekend**, *part att.* stridente, strillante. §. eine quiekende Stimme, voce stridente, strillante.

**Quietismus**, *m. indeclin. T. Teol.* quietismo.

**Quietist**, *m. gen.* en; *plur.* en, quetista, quietista.

**Quietsch**, *Onomatop.* strillo, stridore, grido stridente, suono stridulo.

**Quietschen**, *v. n* stridere, squittire, strillare.

**Quill**, *imperat.*
**Quillst**, } *pres. indic.* } V. quellen.
**Quillt**, }

**Quinta**, *f. indeclin.* la quinta classe [d'un ginnasio].

**Quintaner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scolare di quinta classe, ch' è in quinta.

**Quintanfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre quintana.

**Quinte**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* quinta. It. *ant.* diapente. §. die kleine, unreine Quinte, la quinta imperfetta. It. *ant.* semidiapente.

It. (auf Geigen, Guitarren) quinta, cantino, soprano.

§. *T. di Scherma*, quinta.

§. *T. di Giuoco*, (im Piket) quinta. §. eine Quinte major, minor, quinta maggiore, minore. §. eine Quinte vom König, von der Dame, quinta di re, di dama.

§. *Fam. Fig.* Quinten, *Per* Launen, ghiribizzi, capricci. §. er hat oft Quinten, ha il cervello fatto a oriuoli, patisce le rane.

**Quintenzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* circolazione.

**Quinterne**, *f. plur.* n, (im Lotto) cinquina.

2) *T. degli Stamp.* quinterno [quinterno di fogli].

**Quintessenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* quintessenza; il fiore, il più squisito.

**Quintett**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, *T. di Mus.* quintetto.

**Quiproquo**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* (Mißgriff, Verwechslung) quiproquo.

**Quirl**, *m. gen.* es; *plur.* e, frullo, frullino.

**Quirlen**, *v. a.* frullare, frollare.

§. die Chocolade quirlen, frullare la cioccolata.

**Quirlpflanzen**, *f. plur. T. de' Bot.* piante crociate, verticillate.

**Quitt**, *avv.* esente, liberato, scevro; sciolto; pari, del pari. §. wir sind quitt, noi siamo pace, del pari, eccoci del pari. §. aller Sorgen quitt sein, essere scevro, esente d' ogni cura, di pensieri. §. des Eides, seines Versprechens quitt sein, essere sciolto dal giuramento, dalla promessa.

§. *T. di Giuoco*, quitt oder doppelt [quitte ou double] spielen, giuocare a levarla del pari, a perderla.

**Quitte**, *f. plur.* n, cotogna. §. die wilde Quitte, cotogna salvatica. §. eingemachte Quitten, cotognato.

**Quittenapfel**, *gen.* s; *plur.* äpfel, mela cotogna.

**Quittenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, cotogno.

**Quittenbirn**, *f. plur.* en, pera cotogna.

**Quittenblüte**, *f. plur.* n, fior di cotogno.

**Quittenbranntwein**, *m gen.* es; *plur.* e, (Cognak) acquavite di cotogne.

**Quittenbrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* cotognato inspissato.

**Quittenfarbe**, *f. senza plur.* color di cotogna.

**Quittenfarben**, }
**Quittenfarbig**, } *agg.* giallo cotogno; cotognino.
**Quittengelb**, }

**Quittengeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* odore di cotogna.

**Quittenkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, granello di cotogna.

**Quittenlatwerge**, *f. plur.* n, conserva di cotogne.

**Quittenmus**, *n. gen.* es; *plur.* e, cotognato.

**Quittensaft**, *f. plur. inusit.* sugo di cotogne.

**Quittenschleim**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* mucilaggine di semi di cotogno.

**Quittenwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino di cotogne.

**Quittiren**, *v a.* eine Summe, den Empfang einer Summe quittiren, far la quietanza, la ricevuta d'una somma. §. Einem über eine Summe quittiren, dare la quietanza, la ricevuta d' una somma ad uno.

2) *Fam. Per* verlassen, lasciare, abbandonare. §. den Dienst quittiren, uscire di servizio, lasciarlo, andarsene. §. er hat (den Dienst) quittirt, ha abbandonato, lasciato il servizio [militare].

**Quittung**, *f. plur.* en, (Empfangschein) quittanza, quietanza, ricevuta. §. eine Quittung ausstellen, fare una quietanza, la ricevuta. §. Einem eine Quittung geben, dare una quittanza, ricevuta ad uno.

**Quodlibet**, *n. gen.* s; *plur.* e, *Voce lat.* (Allerlei, zibaldone, zibaldonaccio, mescuglio.

**Quoll**, *imperf. indic.*
**Quolle**, *imperf. sogg.*
**Quollen**, *imperf. indic.*
**Quöllen**, *imperf. sogg.* } V. quellen.
**Quollet**, *imperf. indic.*
**Quöllet**, *imperf. sogg.*
**Quollest**, *imperf. indic.*
**Quöllest**, *imperf. sogg.*

**Quote**, *f. plur.* n, (Antheil) quota.

**Quotidianfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre quotidiana, la quotidiana.

**Quotient**, }
**Quozient**, } *m. gen.* en; *plur.* en, *T. d'Aritm.* quoziente.

**Quotiren**, *v. a. T. di Mar.* tassare. §. einlaufende Schiffe quotiren, numerare, contare i bastimenti che entrano in porto.

---

# R

**R**, *n.* la erre. §. ein großes R, ein kleines r, una R majuscola, una r minuscola.

**Raa**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* pennone, antenna. §. eine blinde Raa, il pennone della civadiera. §. eine lateinische Raa, l' antenna.

**Raabänder**, *n. plur. T. di Mar.* comandi a mano.

**Raasegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vela quadrata.

**Rabatt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Commerc.* ribasso, sbasso, sconto. §. fünf, zehn, zwanzig Procent Rabatt geben, accordare un ribasso, uno sbasso, sconto del, d' un cinque, dieci, venti per cento.

**Rabatte**, *f. plur.* n, (Aufschlag) mostra.

2) *T. de' Giard.* ajuola, scompartimento stretto.

**Rabattiren**, *v. n.* accordare un ribasso, uno sbasso; scontare.

**Rabbiner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Rabbino.

**Rabbinisch**, *agg.* rabbinico, di rabbino.

**Rabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, corvo, corbo. §. ein junger Rabe, corbacchino, corbicino. §. ein großer, alter Rabe, corbacchione. §. der indianische Rabe, il macao.

§. *Fig.* den Raben zur Speise werden, divenir pasto de' corbi; restare appeso alle forche; essere lasciato senza sepoltura. §. wie ein Rabe krächzen, crocidare, gracchiare. §. wie ein Rabe stehlen, rubare come un lupo, aver le mani fatte a uncino.

**Rabenaas**, *n. gen.* es; *plur.* äser, *Voce bassa*, carogna, carognaccia.

**Rabenältern**, *plur. Fig.* genitori spietati, snaturati.

**Rabenart**, *f. plur.* en, specie, razza di corbi.

**Rabenei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di corvo.

**Rabenfeder**, *f. plur.* n, penna di corvo.

**Rabenfittich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* ala di corvo.

**Rabenfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piè di corvo.

It. *T. de' Bot.* dente canino, erba stella, corònopo.

**Rabengekrächze**, *n. gen.* s; *senza plur.* }
**Rabengeschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* } il crocidare, il gracchiare del corvo.

**Rabenhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* chiome, crini corvini, neri come l' ebano.

**Rabenkrähe**, *f. plur.* n, cornacchia.

**Rabenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* botri.

**Rabenmutter**, *f. plur.* mütter, *Fig.* madre spietata, snaturata.

**Rabennest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido, nidio del corvo.

**Rabenschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, becco di corvo.

§. *T. d' Anat.* (des Schulterblattes) coracoide, becco di corvo.

§. *T. de' Chir.* tirapalle.

§. *T. di Mar.* becco corvino.

§. *T. de' Nat.* tiara Americana [spezie di nicchio].

**Rabenschwarz**, *agg.* nero come un corvo, atro, nerissimo.

**Rabenschwester**, *f. plur.* n, *Fig.* sorella spietata; snaturata.

**Rabensohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, *Fig.* figliuolo spietato; snaturato.

**Rabenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Hochgerichte) luogo del supplizio, patibolo, le forche.

It. *T. de' Nat.* coracite; belennite.

**Rabenvater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, *Fig.* padre spietato, snaturato, disumano.

**Rabenvieh**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Rabenaas.

**Rabulist**, *m. gen.* en; *plur.* en, avvocato scaltrito, aggiratore, un volpone di curiale, cavillatore.

**Rabulisterei**, *f. plur.* en, cavillazioni, raggiri.

**Rabulistisch**, *agg.* scaltrito, aggiratore, cavilloso, pien di raggiri.

**Rabzähne**, *m. plur. T. di Mar.* i denti quadrati.

**Rachbegier**, **Rachbegierde**, *f. senza plur.* V. Rachgier.

**Rachbegierig**, *agg.* V. rachgierig.

**Rache**, *f. senza plur.* vendetta; il vendicarsi. §. Etwas aus Rache thun, fare q. c. per ispirito di vendetta, per vendicarsi. §. nach Rache dürsten, Rache athmen, essere sitibondo, avido di vendetta, non respirar che vendetta. §. Rache üben, prendere, usar, far vendetta, vendicarsi. §. Rache an Einem nehmen, prendere, far vendetta di alcuno, far le sue vendette. §. das Blut der Unschuldigen schreit um Rache, il sangue degl' innocenti grida vendetta. §. überlaß Gott die Rache, siedi e gambetta, e vedrai tua vendetta.

**Rachegefühl**, *m. gen.* es; *plur.* e, sentimento di vendetta.

**Rachegeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito di vendetta.

**Rachegöttinnen**, *f. plur. T. Mitol.* (Furien) le Furie.

**Rachen** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (des Löwen, Hundes, Wolfes, Hechtes, Krokodills) le fauci, la gola, la bocca.

§. *T. d' Anat.* (des Menschen) fauci. §. einem Löwen den Rachen aufreißen, sguanciare la bocca al lione. §. den Rachen aufsperren, spalancare le fauci, la bocca.

§. *Fig.* der Rachen des Todes, la bocca, il pelago della morte. §. im Rachen des Todes sein, essere in bocca alla morte, vicino a morte. §. Einen dem Rachen ziehen, entreißen, aus dem Rachen des Todes erretten, campare uno che è in bocca alla morte. §. dem Teufel in den Rachen fahren, cadere negli artigli, fra le unghie del demonio, andare a casa del diavolo.

§. *Per simil. T. de' Bot.* (einer Blume) mimula.

**Rächen**, *v. a.* (Etwas) vendicare q. c., far vendetta di q. c. §. eine Beleidigung u. s. w. rächen, vendicare una offesa ec. §. den Tod seines Freundes rächen, vendicare la morte, far vendetta della morte del suo amico. §. sich rächen, vendicarsi, prendere, far vendetta. §. sich an seinen Feinden rächen, vendicarsi de', co' suoi nemici, far vendetta de' suoi nemici. §. sich wegen Etwas, einer Beleidigung wegen rächen, vendicarsi, far vendetta di, per q. c., per l'affronto fatto ec. §. sich selbst rächen, far [da] sè stesso le sue vendette.

§. *Prov.* Man rächt sich, wie, an wem man kann, tocchi a chi tocchi, basta che sia vendetta; chi non può dar all'asino, dà al basto.

**Rächend**, *part. att.* vendicante, vendicativo, vendicatore. §. eine rächende Gottheit, ein rächender Engel, nume ultore, deità ultrice, angelo della vendetta, vendicatore, ultore.

**Rachenförmig**, *agg. T. de' Bot.* labiato.

**Rächer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vendicatore; *Poet.* ultore.

**Rächerinn**, *f. plur.* en, vendicatrice; *Poet.* ultrice.

**Racheschwert**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Poet.* la spada vendicatrice, ultrice.

**Rachgier**, *f. senza plur.* bramosia, avidità di vendicarsi, di vendetta. §. aus Rachgier, per [brama di] vendetta, per vendicarsi.

**Rachgierig**, *agg.* vendicativo; avido di vendicarsi, di far vendetta.

**Rachgierig**, *avv.* con animo vendicativo.

**Rachsucht**, *f. senza plur.* desiderio intenso, bramosia di vendicarsi, di vendetta.

**Rachsüchtig**, *agg.* vendicativo; avido di vendicarsi, di far vendetta.

**Rack**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Arak) arac.

**Rack**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* le trozze, strozze.

**Racker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Provinc.* (Schinder) scorticatore, it. manigoldo, boja.

It. *Modo basso*, battocchio di forche, ghiotto da forche, ribaldo, baron fottuto. §. (von Weibern) carogna, carognaccia.

2) *Per* Hund, cagnaccio.

**Rackern**, *v. a.* V. abrackern.

**Racket**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Rakett.

**Rackete**, *f. plur.* n, V. Rakete.

**Rackkloben**, *m. plur. T. di Mar.* i paternostri.

**Racktalje**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* paranchino delle strozze.

**Racktau**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* bastardo.

**Rackwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* bigotte da strozza.

**Rad**, *n. gen.* es; *plur.* **Räder**, (eines Wagens, einer Maschine, Mühle, Uhr u. dgl.) ruota, rota. §. das Rad auf die Achse stecken, impernare la ruota. §. in das Rad kommen, incappare nella, framezzo la ruota [di mulino ec.]. §. unter das Rad, die Räder kommen, andar sotto una carrozza.

§. *Fig.* das fünfte Rad am Wagen sein, esservi come il terzo piede.

§. *Prov.* das schlimmste Rad knarrt am meisten, la peggior [la più cattiva] ruota del carro sempre cigola.

2) (zur Hinrichtung) ruota, supplizio della ruota. §. zum Rade verurtheilt werden, venir, essere condannato alla ruota, ad essere rotato. §. einen Missethäter auf's Rad flechten, porre in sulla ruota un delinquente.

3) *Per simil.* (im Sporne) stella. §. ein Rad schlagen (vom Pfaue, Truthahn) far ruota; roteare la coda. It. (von Knaben, Seiltänzern) fare capitomboli. §. mit dem Degen ein Rad schlagen, rotare, roteare, roteggiare la spada.

**Radachse**, *f. plur.* n, sala del carro, asse della ruota.

**Radarm**, *m. gen.* es; *plur.* **ärme**, razzo, razzuolo di ruota.

**Radband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, cerchio [di ferro] d'una ruota.

**Radbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foratojo [da forare il mozzo della ruota].

**Radbrechen**, *v. a.* (rädern) rotare, ruotare, arruotare [un delinquente].

§. *Fig.* eine Sprache, die Wörter radbrechen, scempiare, strapazzare, straziare, malmenare, tartassare una lingua, storpiare le parole.

**Radbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* farlingotto, colui che scempia, strazia una lingua.

**Rädchen**, *n. gen.* s; *pur. sim. al sing.* rotella. It. (in Spornen) stella, spronella. It. (einer Zitrone) rotella, fetta.

**Radeberge**, *f. plur.* n, **Radebern**, *f. plur.* en, carretto, carrettino.

**Radehacke**, **Radehaue**, *f. plur.* n, beccastrino, zappa; marra.

**Radekraut**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Raden.

**Rädel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Sieb) vaglio, crivello.

2) *Per* Reitel, randello.

**Rädeln**, *v. a.* (sieben) vagliare, crivellare.

2) arrandellare, stringere con randello. §. sich rädeln (von Geiern u. s. w.) rotare, roteare per aria.

**Rädelsführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capofazione, capipopolo, capo di congiura.

**Rademacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carrajo, carrettajo, carradore.

**Raden**, *v. a.* V. reuten, ausreuten.

**Raden**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* (Kornraden) gettajone; it. nigella.

**Räder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Sieb) vaglio.

2) *Per* Sieber, vagliatore.

**Rädergehäuse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Oriuol.* il castello.

**Räderkoralle**, *f. plur* n, *T. de' Nat.* encrinite.

**Rädermacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Siebmacher) stacciajo.

**Rädern**, *v. a.* (einen Missethäter) rotare un delinquente, giustiziarlo col supplizio della ruota.

§. *Fig.* ich bin wie gerädert, mi sento tutto rotto, sfiancato, rifinito.

**Räderstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* trochite.

**Räderthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* vorticella [*Vorticella rotatoria.* LINN.].

**Räderwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, (einer Maschine, Uhr, Mühle) le ruote.

**Radfelge**, *f. plur.* n, quarto, volga d'una ruota.

**Radförmig**, *agg.* rotato, a guisa di rota.

**Radgeleis**, *n. gen.* es; *plur.* e, rotaja.

**Radhacke**, **Radhaue**, *f. plur.* n, beccastrino; zappa, marra.

**Radieschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* radicetta, ravanello.

**Radireisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cesello, cesellino.

**Radiren**, *v. a.* (ausradiren) radere, rastiare, scancellare [col temperino].

2) *T. degli Intagl.* eine Platte radiren, intagliare, incidere ad, all'acqua forte un rame. §. ein radirtes Blatt, un'acqua forte.

**Radirgrund**, *m. gen.* es; *plur.* **gründe**, *T. degli Intagl.* fondo [di cera, di vernice].

**Radirkunst**, *f. senza plur.* l'arte d'incidere all'acqua forte.

**Radirmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltellino da radere, da rastiare; rastiatojo.

**Radirnadel**, *f. plur.* n, *T. degli Intagl.* bulino.

**Radirung**, *f. plur.* en, il radere, lo scancellare [col temperino].

2) l'intagliare, l'incidere all'acqua forte.

**Radirwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. degli Intagl.* (Aetzwasser) acqua forte.

**Radius**, *m. indeclin. T. Mat.* (eines Kreises) raggio.

**Radlinie**, *f. plur.* n, *T. Mat.* cicloide, epicicloide.

**Radlinig**, *agg.* cicloidale.

**Radnabe**, *f. plur.* n, mozzo della ruota.

**Radschaufeln**, *f. plur.* (am Mühlrade) pala d'una ruota [di mulino].

**Radschiene**, *f. plur.* n, cerchione d'una ruota.

**Radschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Hemmschuh) scarpa [da arrestare le ruote].

**Radspeiche**, *f. plur.* n, razzo, razzuolo di ruota.

**Radsperre**, *f. plur.* n, (Hemmkette) catena [da ritenere la ruota].

**Radspur**, *f. plur.* en, (Geleise) rotaja.

**Radstößer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Eckstein, Prallpfeiler) pilastrino, guardacantone.

**Radwelle**, *f. plur.* n, (des Mühlrades) fusolo della ruota [di mulino].

**Radzapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* perno della ruota [d'un mulino ec.]

**Raff**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Streifen) strisoia.

2) sbarra, trave.

3) *T. di Commerc.* raffo, salume [pinne del rombo salate e diseccate].

**Raffel**, *f. plur.* n, *T. di Pesc.* tramaglio [sorta di rete].

§. *T. de' Cacc.* (des Hirsches) ganascia superiore.

§. *Fig. Modo basso Per* Maul, bocca, muso. It. pettegola, ciarliera, ciarlona.

**Raffen**, *v. a.* arraffare. §. Etwas an sich raffen, arraffare, arrappare, tirare a sè con violenza q. c.

It. V. aufraffen, hinraffen, wegraffen, zusammenraffen.

**Raffholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legne, rami abbattuti dal vento.

**Raffinade**, *f. plur.* n, zucchero raffinato.

**Raffinerie**, *f. plur.* n, (Zuckersiederei) raffineria [dello zucchero].

**Raffiniren**, *v. a.* (Zucker) raffinare.

2) *Fig. Per* nachgrübeln, andar sottilizzando, voler internarsi in una cosa.

**Raffinirt**, *part.* raffinato.

§. *Fig. Per* listig, abgefeimt, fino, bagnato e cimato, scaltrito, astuto.

**Raffinirung**, *f. plur.* en, raffinamento, il raffinare.

**Ragen**, *v. n.* in die Höhe ragen, sporgere in alto. It. V. hervorragen.

**Ragout**, *n. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* manicaretto, intingolo.

**Rah**, *f. plur.* en, V. Raa.

**Rahm**, *m. gen.* es; *plur.* **Rähme**, V. Rahmen.

**Rahm**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Sahne) crema; capo, fior di latte. §. den Rahm von der Milch abnehmen, sfiorare il latte, levarne, torne via la crema.

§. *T. de' Chim.* cremore.

**Rahmapfel**, *m. gen.* s; *plur.* **äpfel**, pomo di corosole.

**Rahmbeere**, *f. plur.* n, übl. Brombeere, V.

**Rähmchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cornicetta; it. telajetto, telaretto.

It. *T. degli Stamp.* fraschetta.

**Rahmeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* le viti del telajo.

**Rahmen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Gemäldes, Spiegels) cornice. §. ein vergoldeter Rahmen, una cornice indorata. §. ein Bild, Gemälde in Rahmen fassen lassen, far incorniciare un ritratto, un quadro. §. (zum Sticken u. dgl.) telajo. §. eine Stickerei, einen Stoff in den Rahmen spannen, intelajare un ricamo, una stoffa ec. §. (des Fensters) telajo [armadura

che sostiene i cristalli della finestra. §. (einer Säge) telajo. §. (der Buchdruckerform) telajo. It. (des Deckels) fraschetta.

§. *T. de' Calz.* suoletta.

It. (zu Büchern) scanzia.

**Rahmen**, *v. a.* (einrahmen) incorniciare; it. intelajare.

2) die Milch rahmen, sfiorare il latte, levare, torre la crema, il fior del latte.

3) *T. de' Cacc.* die Hunde haben den Hasen gerahmt, i cani hanno acchiappato, raggiunto la lepre.

**Rahmenschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Calz.* scarpa col giro.

**Rahmenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Macell.* coscia di bue.

**Rahmhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* levriere, cane da giungere.

**Rahmkanne**, *f. plur.* n, lattiera.

**Rahmkäse**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacio fiore.

**Rahmkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pasticcio di crema.

**Rahmnäherei**, *f. plur.* en, ricamo [fatto] a telajo.

**Rahmtopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pentola, vaso della, da crema.

**Rahmtorte**, *f. plur.* n, torta di crema.

**Rahn**, *agg. Provinc.* (dünnleibig) smilzo, scarno, magro, macilente. It. svelto.

§. *T. de' Cavall.* ein rahnes Pferd, cavallo smilzo, magro.

**Rahne**, *f. plur.* n, *T. de' Bosc.* V. Windfall.

**Rahnig**, *agg.* V. rahn.

**Rai**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Rochen) razzo.

**Raiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Reiher.

**Rain**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Waldsaum) confini d'una selva.

It. (zwischen zwei Aeckern) proda, ciglio, ciglione, cisale.

2) *Per* Grenze, confini, limiti.

3) *Per* Anger, V.

4) pentola con tre piedi.

**Rainbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Grenzbaum. It. albero posto in su d'un ciglio, ciglione.

**Rainblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* gnafalio, stecade.

**Rainen**, *v. n.* übl. grenzen, V.

**Rainfarren**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* tanaceto, atanasia.

**Rainkohl**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* lampsana.

**Rainschwalbe**, *f. plur.* n, rondone.

**Rainstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Grenzstein.

**Rainweide**, *f. plur.* n, ligustro, rovistico.

**Raitel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Reitel.

**Raiten**, *v. a. T. degli Artigl.* (sieben) vagliare.

**Raiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Sieb) vaglio.

**Raitern**, *v. a.* V. raiten.

**Rajolen**, *v. a.* V. riolen.

**Räkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Rekel.

**Rakete**, *f. plur.* n, razzo, razzo matto. §. Raketen steigen lassen, far salire in aria razzi, razzi matti.

**Raketenhülse**, *f. plur.* n, cartoccio del razzo.

**Raketenräumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colino.

**Raketenstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, bacchetta di razzo.

**Raketenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, forma del razzo.

**Rakett**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Giuoco*, (Ballnetz) racchetta, lacchetta [da giuocar al volante o alla palla].

**Rakettmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* racchettajo.

**Ralle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* gallinella palustre. §. die gemeine Ralle, gallinella terrestre, il re delle quaglie.

**Rälling**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Kater, V.

**Ramm**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Rammler. It. *Per* Stier, Bulle, V.

It. *Per* Krampf, spasmo.

**Rammblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke, maglio, mazzo della berta.

**Rammbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, montone. It. *Per* Rammblock, V.

**Ramme**, *f. plur.* n, berta, battipalo.

It. (die Erde fest zu schlagen) mazzeranga.

**Rammel**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* (Widder) montone.

2) *T. de' Min.* miniera di stagno.

3) *Per* Rammblock, V.

**Rammeln**, *v. n.* (lärmen, poltern) strepitare, romoreggiare, far romore, chiasso.

2) dimenarsi, avvoltolarsi, voltolarsi.

§. *Fam.* das Bett zu Schanden rammeln, scomporre, disordinare il letto [con lo sdrajarvisi sopra].

3) (von Hasen, Kaninchen, Böcken, Katzen) montare, coprire, congiungersi; it. essere in frega; in caldo, in amore. §. die Hasen, Katzen rammeln, i lepri, i gatti sono, vanno in amore.

4) *Per* rammen, einrammen, V.

**Rammelzeit**, *f. plur.* en, stagione in cui i lepri, i conigli, i gatti, i becchi sono in caldo, vanno in frega, in amore.

**Rammen**, *v. a.* ficcare, conficcare, affondare con la berta. §. Pfähle in die Erde rammen, affondare, ficcare pali in terra. §. die Erde fest rammen, mazzerangare, assodare con la mazzeranga la terra.

**Rammklotz**, *m. gen.* es; *plur.* klötze, V. Rammblock.

**Rammler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lepre maschio. It. *Per* Widder, montone. It. *Per* Kater, gatto, pelliccione.

**Rammskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, (Widderkopf) testa di montone. §. dies Pferd hat einen Rammskopf, ist ein Rammskopf, questo cavallo ha la testa simile a quella del montone.

**Rampe**, *f. plur.* n, (Auffahrt) rampa.

**Ramsel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* aglio salvatico.

2) alliaria. It. poligala volgare.

**Ran**, **Ranig**, } *agg.* V. rahn, rahnig.

**Rand**, *m. gen.* es; *plur.* Ränder, orlo, lembo, margine, bordo, orliccio. §. (eines Glases, Bechers, Tellers, einer Schüssel) orlo, giro [d'un bicchiere, di una coppa, d'un tondo, d'un piatto]. §. (des Geschirrs, der Tassen) filetto. §. eine Tasse mit vergoldetem Rande, una tazza con filetto d'oro. §. ein Glas bis an den Rand füllen, empire un bicchiere [a] colmo, a ribocco. §. (eines Mantels, Kleides) lembo, estremità. §. (eines Hemdes, Tuches) orlo. §. (eines Hutes, einer Mütze) l'orlo della falda. §. (eines Schiffes) bordo, bordatura. §. (einer Münze) orlo, giro. §. der krause Rand, la granitura. §. der gewundene Rand, il cordone [d'una moneta]. §. (eines Kamins) sporto, cornice. §. (eines Brunnens) sponda. §. (eines Baches, eines Grabens) margine, orlo. §. der aufgeworfene Rand (eines Grabens) ciglione. §. ein hoher Rand, risalto, sponda. §. (eines Waldes, Gehölzes) confine, l'estremo lato. §. (eines Wappenschildes) orlo, bordura. §. (eines Buches) margine. §. lassen Sie einen breiten Rand, lasciatevi un largo margine. §. einen Rand brechen, piegare un foglio per formarne la margine; far la margine con una piega. §. Etwas auf dem, am Rande schreiben, notare, scrivere q. c. a margine, far note marginali. §. (einer Glocke) orlo. §. (einer Pastete, Torte) l'orlo, il giro. §. die Ränder einer Wunde, eines Geschwürs, i margini, le labbra d'una ferita, piaga, d'un ulcere.

§. *T. di Fort.* (der Brustwehr) orliccio, risaito.

§. *T. d' Anat.* (der Gebärmutter) orli dell'orificio, coronamento [dell'utero].

§. *T. de' Bot.* (eines Blattes) margine. It. (der Blumenkrone) lembo.

*Fig.* am Rande des Grabes stehen, essere con un piè nella fossa, aver la bocca nella bara. §. am Rande des Abgrundes stehen, stare in sull'orlo del precipizio.

§. *Fam.* das versteht sich am Rande, s'intende già; eh gia s'intende; naturalmente; senz'altro; non c'è che dire.

2) *Fig. Fam. Per* Ende, Schluß, capo, fine, termine. §. mit Etwas zu Rande kommen, Etwas zu Rande bringen, venir a capo, al termine di q. c., finirla, terminarla. §. ich werde, will schon mit ihm zu Rande kommen, eh, ci accorderemo insieme; non ci sarà che dire, ci accorderemo.

**Randbemerkung**, *f. plur.* en, osservazione, nota marginale.

**Rändchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* orletto, orliccio, marginetto.

**Randducaten**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* zecchino orlato, non tosato, che ha l' orlo non tocco.

**Rändeln**, **Ränden**, **Rändern**, } *v. a.* orlare, filettare. §. geränderte Ducaten, zecchini ben orlati, non tocchi.

**Rändelmaschine**, *f. plur.* n, *T. di Zecc.* castelletto.

**Randfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* scarpa, scarpettaccia.

**Randgeer**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* incinta, cordone.

**Randglosse**, *f. plur.* n, nota, noterella, postilla, apostilla marginale.

**Randig**, *agg.* V. breitrandig, schmalrandig.

**Randknoten**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing. T. de' Bot.* limeo. [*Limeum.* Linn.].

**Randnote**, *f. plur.* n, nota marginale.

**Randschrift**, *f. plur.* en, osservazioni, note, scritti marginali. It. (einer Münze) leggenda.

**Randstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, *T. di Meccan.* dente prominente d'una ruota.

**Randständig**, *agg. T. de' Bot.* marginale.

**Randstreifen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Arch.* piatta banda.

§. *T. di Mar.* incinte del parapetto.

**Randstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo dell'orlo, dell'orlatura. §. die Randstücke, (eines Brunnenbeckens) pezzi componenti la sponda d'una vasca.

**Randzierath**, *m. gen.* es; *plur.* en, (im Wappen) merlatura.

**Ranft**, *m. gen.* es; *plur.* e, e **Ränfte**, V. Rand. It. ein Ranft Brod, orliccio, cantone di pane.

**Ränftchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* V. Rändchen.

**Rang**, *m.* (Reihe) fila, ordine, serie. §. Logen des ersten, zweiten Ranges, palchi del primo, del secondo ordine.

2) *Per* Grad, Stand, Würde, grado, ceto, riga, rango, dignità. §. ein Mann, eine Person von angesehnem, hohem, erhabenem Range, uomo, persona di rango elevato, d'alto affare, di gran ceto, di qualità. §. Personen vom ersten, höchsten Range, persone di prima riga, del primo ceto, rango. §. seinen Rang behaupten, sostenere il suo grado, stare sul puntiglio. §. nach dem Range sitzen, sedere, tenere lo scanno secondo il grado. §. um den Rang (Vorrang) streiten, contendere per la preferenza, la precedenza, il passo. §. den Rang haben, aver la mano, la precedenza, la preferenza. §. Einem den Rang lassen, cedere il passo, la mano ad alcuno.

§. *Fig.* Einem den Rang ablaufen, furar le mosse, vincerla della mano ad uno.

§. ein Gelehrter u. s. w. vom ersten Range, un letterato ec. di prima riga. §. ein Schiff ersten Ranges, vom ersten, zweiten Range, nave del primo, del secondo rango, ordine.

3) *Per* Rankkorn, V.

**Rang**, *imperf. indic.* **Ränge**, *imperf. sogg.* } V. ringen.

**Range**, *m. gen.* n; *plur.* n, (bösartiger Bube) giovinastro, ragazzaccio; it. viziatello, sguajatello. It. uno spilungone, una pertica d'uomo.

**Range**, *f. plur.* n, (Mutterschwein, Sau) troja, porca.

2) *Per* Runkelrübe, V.

3) *Modo basso*, spilungone, pertica d'uomo.

**Rangen**, *imperf. indic.*
**Rängen**, *imperf. sogg.*
**Rangest**, *imperf. indic.*
**Rängest**, *imperf. sogg.*
**Ranget**, *imperf. indic.*
**Ränget**, *imperf. sogg.* } V. ringen.

**Ranglos**, *agg. e avv.* senza grado, titolo, dignità.

**Rangordnung**, *f. plur.* en, ordinanza di grado. §. nach der Rangordnung, secondo il grado, il proprio grado.

**Rangstreit**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* contesa, disputa [di rango]

**Rangsucht**, *f. senza plur.* avidità di maggioranza, di precedenza; ambizione, boria.

**Rangsüchtig**, *agg.* ambizioso, puntiglioso, albagioso, avido di maggioranza, di precedenza.

**Rangsüchtig**, *avv.* ambiziosamente.

**Rank**, *agg.* übl. schlank, V.

**Rank**, *m. gen.* es; *plur.* Ränke, V. Rankkorn.

2) *plur.* Ränke, raggiri, rigiri, intrighi, trame, macchinazioni, cavilli, maneggi. §. Ränke schmieden, anzetteln, mit Ränken umgehen, andar tramando, facendo macchinazioni, intrighi, raggiri. §. die Ränke des Hofes, cabale, raggiri, maneggi cortigianeschi, di corte.

**Ranke**, *f. plur.* **n**, (des Weinstocks, Hopfens u. s. w) viticcio, tralcio che si attortiglia, s'avviticchia. It. *T. de' Bot.* cirro, sermento, sarmento.

§. *T. d' Arch.* (an Säulen) viticcio, cartoccio.

**Ränkegeist**, *m. gen.* **es**; *plur.* **er**, spirito, genio, vaghezza di tramare, di far intrighi; it. raggiratore, intrigatore.

**Ränkemacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Ränkeschmied.

**Ranken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Runken.

**Ranken**, *v. n.* (sich) avviticchiarsi, attortigliarsi, aggavignarsi, avvinghiarsi.

**Rankenbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, (Spalierbaum) albero di spalliera.

**Rankend**, *part. att.* avviticchiante, che s'avviticchia, sermentoso. §. rankende Gewächse, piante che s'avviticchiano, sermentose.

§. *T. de' Bot.* ein rankender Stengel, gambo, stelo cirroso, sermentoso.

**Rankenstab**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stäbe**, (Thyrsus) tirso.

**Rankenwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* scrofolaria.

**Ränkeschmied**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, raggiratore, macchinatore, intrigatore; *Poet.* fabbro d'intrighi, di trame.

**Ränkesüchtig**, *agg.* vago di far raggiri, trame, maneggi, intrighi.

**Ränkevoll**, *agg.* pieno di raggiri, d'intrighi, che non ha che trame per la testa.

**Rankig**, *agg. T. de' Bot.* cirroso. §. rankige Zweige, rami cirriferi.

**Rankkorn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **körner**, *T. di Veter.* (erbsförmiges Geschwür am Gaumen des Schweins) pustula [che vien sotto la lingua a' porci].

**Rann**, *imperf. indic.*
**Ränne**, *imperf. sogg.*
**Rannen**, *imperf. indic.*
**Rännen**, *imperf. sogg.*
**Rannest**, *imperf. indic.*
**Rännest**, *imperf. sogg.*
**Rannet**, *imperf. indic.*
**Rännet**, *imperf. sogg.*
} V. rinnen.

**Ranunkel**, *f. plur.* **n**, ranuncolo, ranunculo; it. batrachio.

**Ranze**, *f. plur.* **n**, (Mutterschwein) troja, porca.

**Ränzel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* valigiotto.

**Ranzen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, (Wanst, Bauch) pancia, pancione, ventraccio, peccia, valigia del ventre. §. den Ranzen voll haben, aver la pancia piena, aver fatto una buona corpacciata.

2) valigia.

**Ranzen**, *v. n.* (ranzig riechen, schmecken) saper, sentir di rancido.

2) *Fam. Per* lärmen, toben, fare strepito, chiasso, fracasso. §. im Bette ranzen, ruzzare, dimenarsi, voltolarsi per il letto.

3) (von Hunden, Schweinen) essere in frega, andar in amore.

**Ranzig**, *agg.* (von fettigen, öligen Sachen) rancido, rancio, che ha, che sa di rancido.

2) (von Hunden) caldo, che è in frega.

§. *Modo basso*, ein ranziger Mensch, uomo dissoluto, discolo, licenzioso, libertino.

**Ranzig**, *avv.* ranzig werden, inrancidire. §. ranzig schmecken, saper di rancido.

**Ranzigkeit**, *f. senza plur.* rancidezza, rancidità.

**Ranzion**, *f. plur.* **en**, *T. Mil.* ranzone, prezzo di riscatto.

**Ranzioniren**, *v. a. T. Mil.* (loskaufen) ranzonare, riscattare. §. sich ranzioniren, ranzonarsi, riscattarsi, affrancarsi.

**Ranzionirung**, *f. plur.* **en**, il ranzonare, riscatto, affrancamento.

**Ranzzeit**, *f. plur.* **en**, V. Rammelzeit.

**Rapert**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* (eines Schiffes) carretta. It. (einer Kanone) carretta.

**Rapontik**, *f. senza plur.* rapontico.

**Rapp**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, (Kamm der Weintrauben) gracimolo, racimolo.

**Rappe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, *T. de' Nat.* ciprino rapace [*Cyprinus rapax*. LINN.].

2) cavallo morello, di pelo morello.

§. *Fam.* auf Schusters Rappen reiten, reisen, spronar le scarpe, andare, viaggiare sul cavallo di S. Francesco, andare a piedi.

**Rappe**, *f. plur.* **n**, (zu Taback) raspa da tabacco.

2) *T. de' Manisc.* rappa; solandra, spinella.

**Rappée**, } *m. indelin. Voce franc.* rapè, sca-
**Rappeh**, } gliettone.

**Rappel**, *m. gen.* **s**; *senza plur. Voce bassa*, (Verrücktheit) luna, ghiribizzo, ticchio, baco. §. den Rappel haben, aver la luna del matto, del pazzo, un ramo di pazzia. §. wenn er seinen Rappel kriegt, wenn ihn sein Rappel anwandelt, se gli vien l'estro, gli vien, gli salta la mosca al naso, se gli piglia la matta; se gli viene il ticchio.

2) *Per* Rassel, Klapper, V.

3) *Per* Flachsraufe, V.

**Rappelkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, *Fam.* testa ghiribizzosa, bisbetica, uomo lunatico, capriccioso.

**Rappelköpfisch**, *agg. Fam.* lunatico, bisbetico, aromatico; it. arrovellato, arrabbiato, adirato, stizzito. §. rappelköpfisch werden, dare nelle escandescenze, nelle furie, entrare in bestia, in furie, arrovellarsi.

**Rappelig**, *avv.* rappelig sein, aver la luna, dare ne' gerundj, nelle girelle.

**Rappell**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. Mil.* raccolta. §. Rappell schlagen, battere a raccolta.

2) *Per* Zurückberufung, V.

**Rappeln**, *v. n.* V. rasseln.

It. *Fam. impers.* es rappelt ihm im Kopfe, es rappelt bei ihm, egli non è, non ista bene in cervello, ha perduto il cervello, mi ha del pazzo, egli dà nelle girelle, gli son saltati de' grilli in capo.

2) *Modo basso*, sich rappeln, scalmarsi, affrettarsi, far presto, camminar presto.

**Rappfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Rappe.

**Rappier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, spada di marra, fioretto.

**Rappieren**, *v. n.* (sich) giuocar di scherma, battersi co' fioretti.

**Rappórt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. Mil.* (Bericht) rapporto. §. Rapport abstatten, fare il rapporto.

**Rapportiren**, *v. a. T. Mil.* rapportare.

**Rappórtzettel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* polizza.

**Rapps**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* (Rübsamen) seme di rapa.

2) *T. de' Mugn.* [quel] grano rimasto tra le macine.

3) *Per* Rappel, V.

**Rapps**, *avv.* V. ripps.

**Räpps**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Beerwein) raspato. §. schwacher Räpps, raspatino.

**Rappse**, *f. senza plur.* V. Rappuse.

**Rappsen**, *v. a. Fam.* (raffen) fare a ruffa raffa, raccogliere alla ruffa raffa, arraffare.

**Rappskuchen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pastone.

**Rappúse**, *f. senza plur. Fam.* Etwas in die Rappuse geben, dare a ruba, in preda, alla ruffa raffa q. c.

**Rapsodie**, *f. plur.* **n**, *Voce greca*, rapsodia, rassodia.

**Rapsodisch**, *agg.* rapsodico.

**Rapsodist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, rapsodista, rapsodo.

**Rapúnzel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* } *T. de' Bot.* ra-
**Rapünzchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } peronzo, rapeonzolo.

**Rapunzelsalat**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* insalata di raperonzo.

**Rar**, *agg.* (selten, kostbar) raro; pellegrino; it. prelibato, squisito. §. ein rarer Wein, un vino squisito, raro.

**Rar**, *avv.* raramente, di rado. §. sich rar machen, farsi raro, prezioso, fare il prezioso.

**Rarität**, *f. plur.* **en**, (Seltenheit) rarità, rarezza, singolarità. §. Raritäten, rarità, curiosità, cose rare.

**Raritätenkammer**, *f. plur.* **n**, gabinetto di rarità, di curiosità.

**Rasch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, rascia, saja, sargia.

**Rasch**, *agg.* (schnell, flink) ratto, lesto, rapido, veloce, vivido, pronto. §. ein rasches Pferd, cavallo veloce, lesto, fugace, corridore. §. ein rascher Angriff, assalto, attacco vigoroso, impetuoso. §. ein rascher Entschluß, pronta risoluzione. §. ein rascher Sinn, animo pronto all'ira. §. er ist zu rasch, egli è troppo precipitoso, non riflette abbastanza; it. è troppo impetuoso, iracondo, precipitoso.

**Rasch**, *avv.* presto, prontamente, con prestezza, prontezza. §. rasch zu Werke gehen, operare, agire con prestezza, prontezza. §. Sie sind hierbei zu rasch zu Werke gegangen, avete operato troppo inconsideratamente, precipitosamente, avete precipitato la cosa.

**Räsch**, *agg.* (knuperig, krachend) crepitante, crocchiante, scrosciante.

§. räsches Brod, pane crocchiante.

2) *Per* herb, scharf, roh, crojo, acerbo, crudo.

**Raschfabrik**, *f. plur.* **en**, manifattura di rascia.

**Raschheit**, *f. senza plur.* rapidezza, velocità, prontezza, prestezza.

**Rascheln**, *v. n.* (von trocknem Laube) sfrascare, sfrondare. §. (im Dornengesträuch, im Dickicht) rascheln, rovigliare.

**Raschmacher**, } *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*
**Raschweber**, } sargiere, sargiajo, tessitore di rascia.

**Rasen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* piota, cotica, zolla di terra. §. Rasen stechen, cavar piote. §. mit Rasen belegen, piotare, coprire di piote.

2) la verdura, la verde erbetta. §. auf dem (grünen) Rasen liegen, lagern, stare sdrajato, coricato sulla molle erbetta.

**Rasen**, *v. n.* (lärmen, toben) strepitare, romoreggiare, fare strepito, chiasso. §. der Wind raset in den Bäumen, un furioso vento stride, urla, freme in fra gli alberi.

2) freneticare, delirare; it. imperversare, infuriare, imbestialire, smaniare. §. vor Zorn, Wuth rasen, imperversare, imbestialire, dar nelle furie. § (in hitzigen Krankheiten; von Tollen) delirare, freneticare.

**Rasenbank**, *f. plur.* **bänke**, sedile di piote, di zolle di terra; sedile erboso, verde.

**Rasend**, *part. att.* frenetico, farnetico, maniaco, delirante; it. furibondo, furioso, forsennato imbestialito. §. der rasende Pöbel, la plebe tumultuante, forsennata. §. er war rasend vor Zorn, egli era come forsennato dalla collera, dava nelle furie, imperversava, imbestialiva. §. ein rasender Mensch, un forsennato, un furibondo; un farnetico. §. ein rasender Verrückter, pazzo da catena, furibondo.

§. *Fig.* ein rasender Schmerz, dolor fierissimo, atroce, violentissimo. §. rasender Hunger, fame arrabbiata, canina. §. rasender Durst, sete crudele, ardentissima, intollerabile. §. rasende Arbeit, lavoro, travaglio penosissimo, faticosissimo, da cane. §. ein rasendes Geschrei, grido disperato, spaventoso, orribile. §. einen rasenden Aufwand machen, spendere a furia, all'impazzata, far un lusso eccessivo. §. eine rasende Begierde, voglia sfrenata, ardentissima, intensa.

**Rasend**, *avv.* delirante, freneticante, infuriante, imperversante; frenetico, forsennato. §. rasend werden, uscir di senno, dare in frenesia, divenir frenetico, forsennato. It. dare nelle furie, imbestialire, imperversare, infuriare. §. ich möchte vor Schmerzen u. s. w. rasend werden, mi darei al diavolo, darei il capo contro le mura dal dolore ec. §. es ärgerte mich rasend, daß..., mi sentiva rodere dalla rabbia, la rabbia mi divorava; aveva una rabbia addosso, scoppiai di rabbia, che.... §. ich möchte rasend werden, wenn ich sehe u, s. w...., starei per impazzire, mi darei al diavolo, alle bertucce, se.... §. er ist rasend in sie verliebt, ne va matto, pazzo di lei, le vuole un ben matto, ne è innamorato morto. §. rasend lügen, dire bugie da far tremare i monti, mentire per la gola, d'un modo da far venir la rabbia. §. er hat rasend viel Geld, è ricchissimo, ha danari come rena, è uomo di copiose ricchezze. §. es ist rasend, wie er spielt; er spielt ganze Nächte durch, das ist rasend, giuoca da fare spavento, un giuoco orrendo; passa le notti intere al giuoco, è cosa orrenda.

**Rasende**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, frenetico, maniaco, forsennato, pazzo da catena. It. furibondo, un furioso. §. wie ein Rasender fechten, um sich hauen, sich vertheidigen, battersi, menare le mani, difendersi alla disperata.

**Rasengang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, viale erboso.

**Rasenhopfen**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* luppolo salvatico.

**Rasenhügel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* collina di fresca verdura.

**Rasenmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Abdecker) scorticatore.

**Rasenplatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **plätze**, luogo erboso; verdura.

**Rasensitz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sedile erboso, di piote.

**Rasenstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, piota; zolla di terra.

2) (in Gärten) verdura, luogo erboso.

**Rasentreppe**, *f. plur.* **n**, scalinata coperta di zolle, di piote.

**Rasenwälzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* poltrone, infingardo.

**Rasenweg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, via erbosa, viottolo di fresca verdura.

**Raserei**, *f. plur.* **en**, rabbia, smania, furore, furia. It. (eines Fieberkranken, Verrückten) mania, frenesia, delirio, furor di pazzia. §. in Raserei gerathen, dare in frenesia, entrare in delirio, uscir di senno, divenir frenetico, maniaco. §. er ist bis zur Raserei in dies Mädchen verliebt, è innamorato perdutamente, morto di questa ragazza, l'ama in modo a divenirne frenetico.

**Rasiren**, *v. a.* (den Bart scheren) far la barba; radere. §. sich rasiren, farsi la barba. §. sich rasiren lassen, farsi far la barba.

2) *T. Mil.* eine Festung u. s. w. rasiren, spianare, spiantare una fortezza ec.

**Raspe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Manisc.* rappa.

**Raspel**, *f. plur.* **n**, raspa, scuffina, ingordina. §. *T. de' Magn.* die viereckige Raspel, quadrello.

2) *T. de' Nat.* lima [pesce].

**Raspeler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scuffinatore, colui che lavora con la raspa.

**Raspelhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, (Arbeitshaus, Zuchthaus) casa di travaglio forzato, di correzione.

**Raspeln**, *v. a.* raspare, scuffinare, raschiare. §. geraspeltes Hirschhorn, corno di cervo raspato, rastiato.

**Raspelspan**, *m. gen.* **es**; *plur.* **späne**, raspatura, rastiatura.

**Rassel**, *f. plur.* **n**, (Knarre) tabella, raganella, crepitacolo.

**Rasseln**, *v. n.* romoreggiare, far romore, fracasso, strepito, strepitare, crosciare. §. mit den Ketten rasseln, calterire le catene. §. die Kutschen rasselten durch die Straßen, le carrozze passavano fragorosamente, con fragore per le strade. §. mit den Würfeln im Becher rasseln, scuotere i dadi nel bossolo, farli suonare.

2) (mit der Rassel) suonare, far girare la raganella.

**Rasselnd**, *part. att.* romoreggiante, strepitante, crosciante.

**Rast**, *f. plur.* **en**, (Ruhe) posa, sosta, riposo, pace, quiete. §. weder Ruhe noch Rast haben, non aver nè pace nè quiete, nè posa nè pace. §. Einem weder Ruhe noch Rast lassen, non lasciare mai in pace alcuno, non dar mai pace; inquietare, annoiare, infastidire continuamente alcuno. §. ohne Rast, senza posa, senza interruzione, indefessamente, assiduamente.

2) (auf dem Marsche, der Reise) atto, posa, fermata. §. Rast halten, fare la posata, fare alto; it. smontare, riposare, fermarsi per riposare.

**Rasten**, *v. n.* (ruhen) riposare, fermarsi. It. (auf der Reise, dem Marsche) far alto, far la posata, riposare, fermarsi per riposare.

§. *Fig.* er kann weder ruhen noch rasten, non può starsi quieto, stare in pace, non ha nè posa nè pace.

**Rastlos**, *agg.* (unruhig) inquieto, che non ha quiete, pace; che mai non riposa; indefesso. §. ein rastloser Geist, spirito, ingegno indefesso, instancabile.

**Rastlosigkeit**, *f. senza plur.* attività indefessa, instancabile.

**Rastral**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Mus.* rastro.

**Rasttag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (auf dem Marsche, der Reise) giorno di riposo, della posata; soggiorno. §. Rasttag halten, fare la posata, il soggiorno.

**Rata**, *f. plur.* **Raten**, *Voce lat.* pro Rata, pro rata, per rata.

**Ratafia**, *m. indeclin.* ratafià, rosolio di ratafià.

**Rate**, *f. plur.* **n**, (Antheil, Beitrag) rata, quota, porzione.

**Rath**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* (Berathung, Ueberlegung) consiglio; deliberazione. §. mit Einem über Etwas zu Rathe gehen, tener consiglio, deliberare, discutere con alcuno su, di q. c. §. mit sich selbst zu Rathe gehen, consultare seco stesso, andar ponderando, deliberando. §. Einen zu Rathe ziehen, consultare uno, prendere, chiedere il suo consiglio. §. Alles mit Rath, non si operi senza consiglio, senza ponderarvi, senza riflettervi su. §. Rath halten, tener consiglio, deliberare.

2) (den man gibt oder empfängt) consiglio, avviso. §. Einem einen Rath geben, ertheilen, dare consiglio ad uno, consigliarlo. §. ein guter, weiser, kluger, heilsamer Rath, consiglio buono, savio, prudente, salutevole. §. ein schädlicher, verderblicher, hinterlistiger Rath, consiglio malvagio, pericoloso, nocevole, malizioso. §. Einen um Rath fragen, sich Raths bei Einem erholen, chiedere, prendere consiglio, consigliarsi, consultarlo. §. sich in den Büchern Raths erholen, consultare i libri, conversare co' morti. §. die Gestirne um Rath fragen, consultare gli astri. §. Eines Rath befolgen, dem Rathe Jemandes folgen, seguire il consiglio altrui, stare al detto d'altri. §. nach meinem Rathe, secondo il, a, per mio avviso, parere; secondo me, a mio giudizio. §. mein Rath wäre, daß..., il mio consiglio sarebbe, che....

§. *Prov.* nach verübter That hilft kein guter Rath, al fatto non giova consiglio, non c'è rimedio.

3) *plur. inusit. Per* Mittel, Ausweg, consiglio, rimedio, espediente. §. dafür weiß ich keinen Rath, a ciò non avrei consiglio, rimedio, mezzo da darvi, non saprei che dirvi. §. da ist kein andrer Rath, als..., non c'è altro rimedio, mezzo che.... §. da wird der beste Rath sein, daß..., il meglio sarebbe..., il miglior partito da prendere sarebbe.... §. guten Rath wissen, aver buon espediente. §. da ist guter Rath theuer, questa è una cosa difficile, scabrosa, questo è un nodo difficile a sgroppare; è difficile, malagevole a porvi rimedio; questo è un imbroglio bello e buono. §. wo nun Raths? che fare mo? che partito, che rimedio prendere mo? §. Rath schaffen, trovare rimedio, ripiego, un espediente. §. hier muß man schnell Rath schaffen, muß schnell Rath geschafft werden, qui convien trovarci pronto rimedio, ripiego. §. ich weiß mir, meinem Leibe keinen Rath, non so che mi fare, dove dar di capo, non ci trovo rimedio. §. dazu kann Rath werden, a questo si può porre rimedio, questa cosa si potrà accomodare. It. (ironisch) può ben essere, potrebbe darsi, potrebbe essere.

§. *Prov.* 1. guter Rath kommt über Nacht, la notte è la madre de' buoni consigli.

§. *Prov.* 2. kommt Zeit, kommt Rath, il tempo ci darà consiglio; da cosa nasce cosa e il tempo la governa.

§. *Prov.* 3. hüte dich vor der That, der Lügner wird schon Rath, opera bene e non temer chi ti calunnia, le bugie han corte le ali; it. *Modo basso*, piscia chiaro, e fa le fiche al medico.

4) *Per* Entschluß, Wille, consiglio, risoluzione, partito. §. Raths werden, appigliarsi a un partito, prendere una risoluzione. §. andern Rathes werden, cambiar d'avviso, d'opinione, prendere un'altra risoluzione.

5) Etwas zu Rathe halten, tenere da conto, risparmiare q. c., usarne con risparmio, con misura. §. er hält das Seinige zu Rathe, egli tiene da conto il suo, lo spende con giudizio, non lo spreca.

6) *senza plur. Per* Rathsversammlung, (in Städten) magistrato, senato. §. Rath halten, tener consiglio. §. den Rath versammeln, radunare, convocare, intimare il consiglio. §. Etwas im Rathe vortragen, proporre q. c. in consiglio. §. in vollem Rathe, in pieno consiglio. §. im Rathe sitzen, sedere a consiglio; it. essere uno del consiglio, consigliere. §. der Rath ist versammelt, il consiglio, il senato è adunato.

7) *gen.* **es**; *plur.* **Räthe**, *Per* Rathsmitglied, consigliere. §. ein geheimer Rath, consigliere intimo, privato. §. ein königlicher, fürstlicher, weltlicher, geistlicher Rath, consigliere aulico, secolare, ecclesiastico, di S. Chiesa.

**Räth**, **Räthst**, *pres. indic.* V. rathen.

**Rathen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) consigliare q. c. ad uno, dargli consiglio. §. was rathen Sie mir zu thun? che mi consiglia di fare; qual sarebbe il suo consiglio? §. ich rathe es dir als Freund, te lo consiglio da amico, in qualità d'amico ti consiglio di farlo. §. Einem gut, übel rathen, dar ad uno un buono, un cattivo consiglio. §. er rieth mir dazu, mi vi consigliò, mi v'indusse col suo consiglio. §. ich wollte ihm nicht rathen es zu thun, non vorrei già dargli io il consiglio di farlo; Dio liberi se lo facessi! gli potrebbe costar caro! §. zum Frieden rathen, consigliare la pace, essere per la pace. §. ich weiß mir nicht zu rathen, non so che mi fare, dove dar di capo, di mano, a qual partito appigliarmi.

§. *Fam.* wenn Ihnen nicht zu rathen ist, so lassen Sie es bleiben, se volete darmi retta, che vi dia consiglio, tralasciate di farlo, non lo fate. §. sich rathen lassen, lasciarsi consigliare, lasciarsi dare consiglio, accettarlo. §. er läßt sich von Niemand rathen, non si lascia consigliare da nessuno, non accetta consiglio alcuno.

§. *Prov.* geschehenen Dingen ist nicht zu rathen, a ciò ch'è fatto ogni consiglio è matto.

2) Etwas rathen, indovinare q. c. §. rathen lassen, dare a indovinare q. c. §. rathen Sie, wer es gesagt hat, indovini, indovinate chi l'ha detto. §. ein Räthsel rathen, sciogliere, sciorre un indovinello, indovinare un enimma. §. Sie haben richtig gerathen, ci ha azzeccato, vi ha dato dentro, l'ha indovinato.

**Rather**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* consigliatore, colui che dà consiglio; consigliere.

**Rathfähig**, *agg.* abile, idoneo a dare un buon consiglio; it. a prendere consiglio.

**Rathgeber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* consigliatore, colui che dà consiglio; consigliere.

**Rathgeberinn**, *f. plur.* **en**, consigliatrice, consigliera.

**Rathhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, il palazzo del governo, il governo, la curia.

§. *Prov.* wenn die Herren vom Rathhause kommen, sind sie am klügsten, del senno di poi ne son ripiene le fosse.

**Räthinn**, *f. plur.* **en**, consigliatrice, consigliera, colei che dà consiglio.

It. sposa, moglie d'un consigliere, d'un senatore.

**Rathkammer**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* camera del consiglio di guerra.

**Räthlich**, *agg.* V. rathsam.

2) *Per* sparsam, wirthlich, economo, assegnato.

3) senatorio, di senatore, di consigliere.

**Räthlich**, *avv.* (sparsam) assegnatamente, parcamente, con economia.

**Rathlos**, *agg.* e *avv.* sconsigliato, privo di consiglio; che non sa che si fare, dove dar di mano.

**Rathmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer** e **leute**, V. Rathgeber.

2) *Per* Rathsherr, V.

**Rathmännisch**, *agg.* senatorio, di senatore.

**Rathsam**, *agg.* (zuträglich) convenevole, opportuno, utile, giovevole, da consigliare.

**Rathsam**, *avv.* da consigliare, convenevolmente. §. das halte ich nicht für rathsam, non la trovo cosa opportuna, conveniente, congruente, che convenga farla. §. es wird rathsam sein, sarebbe convenevole, ben fatto; non ci sarebbe male, il mio consiglio sarebbe....

**Rathsassessor**, *m. gen.* **s**; *plur.* **en**, assessore del consiglio, del senato.

**Rathsbedürftig**, *agg.* che ha bisogno, d'uopo di consiglio, d'essere consigliato.

**Rathsbefehl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, ordine, decreto del senato, del consiglio.

**Rathsbeisitzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* assessore del senato, del consiglio.

**Rathsbote**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, messo, sergente [del senato, del magistrato].

**Rathsbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, protocollo del senato, del consiglio.

**Rathschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläge**, consiglio, avviso. §. gute Rathschläge geben, ertheilen, dare buoni consigli, avvisi. §. alle meine Rathschläge wurden vereitelt, tutti i miei progetti, disegni andarono a vuoto, riusciron vani.

**Rathschlagen**, *v. n.* (berathschlagen, überlegen) deliberare, tener consiglio, consultare; conferire insieme.

**Rathschlagung**, *f. plur.* **en**, (Berathschlagung) deliberazione, consiglio, consultazione.

**Rathschluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **schlüsse**, decreto, determinazione, decisione del consiglio, del senato. §. die Rathschlüsse Gottes sind unerforschlich, i decreti di Dio, i consigli divini sono imperscrutabili.

**Rathscollegium**, *n. gen.* **s**; *plur.* **gien**, collegio de' senatori, de' consiglieri; il consiglio.

**Rathsdiener**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* messo, sergente [del magistrato].

**Räthsel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* indovinello, enimma. §. ein leichtes, schweres Räthsel, indovinello facile, difficile, astruso. §. ein Räthsel aufgeben, dare, proporre un indovinello, dare a indovinare q. c. §. ein Räthsel lösen, auflösen, errathen, sciorre un enimma, un indovinello.

§. *Fig.* in Räthseln sprechen, parlare enimmaticamente, per via d'enimmi. §. das ist mir ein Räthsel, questa cosa è per me un enimma, un mistero, mi riesce enimmatica, non so capirla, non m'entra. §. sein Betragen ist mir ein Räthsel, non posso capire, spiegarmi

il suo modo d'operare; è un enimma per me. §. das Räthsel wird sich in kurzem lösen, si penetrerà ben tosto il mistero, si verrà fra poco in chiaro di questa cosa.
**Räthselhaft**, *agg.* enigmatico, enimmatico, misterioso.
§. ein räthselhafter Sinn, senso enimmatico, occulto, ambiguo.
**Räthselhaft**, *avv.* enimmaticamente, in modo ambiguo, oscuro. §. räthselhaft sprechen, parlare enimmaticamente, in modo oscuro.
**Räthseln**, *v. n.* parlare enimmaticamente, misteriosamente.
2) andarsi divertendo a spiegare indovinelli; it. dare, proporre indovinelli.
**Räthselvoll**, *agg.* V. räthselhaft.
**Räthselwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parola dell'enimma, ravvolta nell'indovinello. It. parola enimmatica, misteriosa.
**Rathsfähig**, *agg.* idoneo, capace a entrare in consiglio, ad essere consigliere. §. ein rathsfähiges Geschlecht, eine rathsfähige Familie, schiatta, famiglia senatoria, patrizia.
**Rathsgebiet**, *n. gen.* es; *plur.* e, dominio, distretto, giurisdizione del senato.
**Rathsgebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, decreto, ordine del senato.
**Rathsgeschlecht**, *n. gen.* es; *plur.* er, famiglia senatoria, patrizia.
**Rathsglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, membro del consiglio, del senato, del magistrato.
**Rathshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Rathhaus.
**Rathsherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, senatore.
**Rathsherrlich**, *agg.* senatorio; di senatore.
**Rathskeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantina del magistrato.
**Rathsknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, birro, sbirro, sergente.
**Rathskopist**, *m. gen.* en; *plur.* en, copista, scrivano del senato, del magistrato.
**Rathsorden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordine senatorio, de' senatori.
**Rathsprotokoll**, *n. gen.* es; *plur.* e, protocollo del consiglio, del senato.
**Rathssaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala, salone del consiglio, del senato.
**Rathsschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, decreto, consulto del consiglio, del senato.
**Rathsschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano, cancelliere del senato.
**Rathssitzung**, *f. plur.* en, sessione del consiglio, del senato.
**Rathsstelle**, *f. plur.* n, posto, carica di consigliere, di senatore.
**Rathsstube**, *f. plur.* n, camera del consiglio, del senato.
**Rathstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di consiglio, di sessione.
**Rathsversammlung**, *f. plur.* en, adunanza del senato; consiglio.
**Rathsverwandte**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Rathsglied.
**Rathswahl**, *f. plur.* en, elezione de' membri del senato, d'un consiglio.
**Ratification**, *f. plur. inusit.* (Bestätigung) ratificazione, ratificamento.
**Ratificiren**, *v. a.* (bestätigen) ratificare.
**Ratin**, *m. gen.* es; *plur.* e, rovescio, saja rovescia.
**Ration**, *f. plur.* en, *T. Mil.* (für die Soldaten) razione. It. (für die Pferde) razione, profenda.
**Rational**, *agg. T. d'Algebr.* razionale.
**Rationalgröße**, *f. plur.* n, quantità razionale.
**Rationalismus**, *m. indeclin.* (Vernunftglaube) razionalismo.
**Rationalist**, *m. gen.* en; *plur.* en, razionalista.
**Rationalwurzel**, *f. plur.* n, radice razionale.
**Rationalzahl**, *f. plur.* en, numero razionale.
**Ratsche**, *f. plur.* n, V. Rassel, Knarre.
**Ratschen**, *v. n.* V. rasseln.
**Ratte**, *f. plur.* n, ratto; topo. §. eine junge Ratte, topolino.
§. *Fig. Fam.* Ratten im Kopfe haben, aver rane, grilli pel capo.
**Rattelscheit**, *n. gen.* es; *plur.* e, randello, stecca da imballare.
**Ratteneidechse**, *f. plur.* n, V. Chamäleon.
**Rattenfahl**, *agg.* V. mausfahl.
**Rattenfalle**, *f. plur.* n, trappola da, pe' ratti, per acchiappar ratti.
**Rattenfang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* caccia de' ratti.
**Rattenfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatore de' ratti, de' topi.
**Rattengift**, *n. gen.* es; *plur.* e, veleno pe' ratti; arsenico.
**Rattenkahl**, *agg. Fam.* tutto pelato, spelato. It. *Fig.* arso, bruciato di danaro, povero in canna.
**Rattenkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, re de' topi [più topi ravvolti insieme con le code].
**Rattenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* blattaria.
**Rattennest**, *n. gen.* es; *plur.* er, topaja, nido di ratti.
**Rattenpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere pe' ratti, per avvelenare i ratti.
**Rattenschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda di ratto, di topo.
2) *T. de' Cavall.* coda pelata [d'un cavallo].
3) *T. degli Archib.* lima rotonda, da straforo.
§. *T. de' Pann.* accostolatura.
§. *T. de' Bot.* coda di topo.
§. *T. di Mar.* corda puntuta.
**Ratz**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Murmelthier) marmotta.
2) *Per* Bilchmaus, Siebenschläfer, ghiro.
§. *Fig.* schlafen wie ein Ratz, dormire come un ghiro, come una marmotta.
**Ratze**, *f. plur.* n, V. Ratte.
**Raub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ruberia, rapina, rapimento, furto, il rubare. § vom Raube leben, vivere di rapina; it. vivere di ruberie, di ladronecci. §. auf Raub ausgehen, andare a ruba, a far preda, bottino. §. einen Raub begehen, commettere, fare un furto; rubare, predare. §. (eines Mädchens) ratto, rapimento. §. der Raub der Helena, der Proserpina, ratto di Elena, di Proserpina.
§. *T. de' Leg.* (der Staatsgelder) peculato. §. (der Güter) spogliamento, spogliatura.
§. *Fig.* ein Raub der Flammen werden, venir consunto dalle fiamme. §. ein Raub des Todes, seiner Leidenschaften werden, venir, essere portato via, rapito dalla morte, essere in preda alle sue passioni. §. auf den Raub, di furto, alla sfuggita. §. auf den Raub essen, mangiare in fretta, alla sfuggita.
2) *Per* Beute, rapina, preda, furto, cosa rubata. §. den Raub unter sich theilen, spartire, dividersi la preda, il furto, la roba rubata.
**Raubbegier**, **Raubbegierde**, } *f. plur. senza* V. Raubgier.
**Raubbegierig**, *agg.* V. raubgierig.
**Raubbiene**, *f. plur.* n, ape, pecchia rapace [che fura alle altre il mele].
**Rauben**, *v. a.* (Einem Etwas) rubare, portar via, prendere, togliere q. c. ad uno. §. ein Mädchen rauben, rapire una fanciulla.
§. *Fig.* Einem die Ehre rauben, torre l'onore ad uno. §. Einem das Leben rauben, togliere la vita ad uno. §. Einem das Herz rauben, rubare il cuore ad uno, innamorarlo, invogliarlo. §. Einem die Aussicht rauben, impedire, riparare la vista, la veduta, il prospetto ad uno. §. Einem die Hoffnung rauben, togliere uno di speranza, privarlo d'ogni speranza.
2) *v. n.* rapire, rubare; vivere di rapina. §. auf den Landstraßen rauben, assassinare, far l'assassino, lo sgrassatore, grassare, sgrassare sulla strada maestra. §. auf offner See rauben, corseggiare, andare corseggiando, andar in corso; fare il pirata. §. der Wolf raubt, il lupo è un animal rapace, vive di rapina.
**Räuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rapitore, rubatore. §. (auf Landstraßen) ladrone, assassino, malandrino, bandito, grassatore, sgrassatore. §. (eines Mädchens) rapitore. §. unter die Räuber fallen, cader nelle mani de' ladroni, degli assassini.
2) *Fig.* (am Lichte) V. Dieb.
§. *T. de' Giard.* (an Obstbäumen) rigoglio.
**Räuberanführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Räuberhauptmann.
**Räuberbande**, *f. plur.* n, banda, truppa di banditi, di assassini, di ladroni, di briganti; ladronaja.
**Räuberei**, *f. plur.* en, ruberia, rubamento, rapimento; it. ladroneccio, ladrocinio. §. Räubereien begehen, commettere ladronecci, ladrocinj.
**Räubergenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, complice d'assassini, di banditi, di ladroni.
**Räubergeschichte**, *f. plur.* n, storia di banditi.
**Räuberhauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, capo bandito, capo, capitan d'assassini.
**Räuberhöhle**, *f. plur.* n, spelonca di ladroni, caverna, ricovero di assassini, di banditi.
**Räuberhorde**, *f. plur.* n, V. Räuberbande.
**Räuberinn**, *f. plur.* en, rubatrice; ladrona.
**Räuberisch**, *agg.* rapace; predace; it. ladronesco. §. ein räuberisches Volk, popolo ladro, di ladroni, nazione ladronesca. §. räuberische Hände, mani rapaci, fatte a uncino.
§. *T. de' Min.* räuberische Bergarten, minerali rapaci, consumanti [che al fuoco si sciolgono in vapore e portan via gli altri metalliferi].
**Raubfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce di rapina, predatore.
**Raubfliege**, *f. plur.* n, lupimosca, assillo.
**Raubgeflügel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uccelli di rapina.
**Raubgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, complice del furto, del ladrocinio.
**Raubgesindel**, *n. gen.* s; *senza plur.* razza, genia di ladri, di malandrini; razza malandrina.
**Raubgier**, *f. senza plur.* rapacità, avidità di rapina, di preda.
**Raubgierig**, *agg.* rapace, predace, avido dell'altrui roba.
§. ein raubgieriger Mensch, uomo rapace, predace, avido di preda. §. ein raubgieriges Thier, animal rapace, di rapina.
**Raubgierig**, *avv.* rapacemente, con rapacità, in guisa rapace.
**Raubgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, roba, cosa rubata, predata; spoglia, rapina, preda, furto.
**Raubhöhle**, *f. plur.* n, V. Räuberhöhle.
**Raubkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carabo; stafilino.
**Raubmord**, *m. gen.* es; *plur.* e, assassinio.
**Raubmörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* assassino.
**Raubnest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido d'assassini; ricovero di ladri, di malandrini.
**Raubschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, corsale, armatore; it. gripo, grippo.
**Raubschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* schlösser, *T. Stor.* castello di gentiluomo ladrone.
**Raubschütz**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Wilddieb.
**Raubstaat**, *m. gen.* es; *plur.* en, stato di corsari, di ladroni. §. die Raubstaaten, gli stati barbareschi.
**Raubsucht**, *f. senza plur.* V. Raubgier.
**Raubsüchtig**, *agg.* V. raubgierig.
**Raubthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, animal di rapina, rapace; bestia feroce.
**Raubvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello di rapina.
**Raubwild**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Raubthier.
**Rauch**, *agg.* (haarig, behaart) peloso, velloso, velluto. §. rauche Hände, mani vellose, pelose. §. eine rauche Haut, pelle velluta, vellosa, pelosa. §. die rauche Seite des Pelzes, la parte pelosa, esteriore d'una pelliccia.
§. *Fig.* das Rauche herauskehren, andar prendendo misure rigorose, cominciare ad essere rigoroso.
§. *T. de' Bot.* ispido. §. rauche Blätter, foglie ispide.
**Rauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fumo, fummo. §. dicker, schwarzer, stinkender Rauch, fumo denso, crasso, nero, fetido, puzzolente. §. einen Rauch von sich geben, far fumo, mandar fumo, fumare. §. im Rauch aufgehen, andare in fumo, convertirsi in fumo. §. Fleisch in den Rauch hängen, dare il fumo alla carne, affumarla.
§. nach Rauch schmecken, riechen, sapere, sentire di fumo.
§. (als Zeichen) fumata. §. ein wohlriechender Rauch, profumo.
§. *T. de' Med.* (von Kräutern) suffumigio. §. Rauch im Zimmer machen, suffumicare, profumare una stanza, spargervi del buon odore.
§. *Fig.* ein kleiner Rauch beißt ihn nicht, un solo zeffiro non già l'affredda; non sì tosto e'si distoglie.
§. *Prov.* 1. wer das Feuer genießen will, muß den Rauch nicht scheuen, chi vuol scaldarsi al fuoco, non dee temerne il fumo.

§. *Prov.* 2. kein Feuer ohne Rauch, se fai fuoco, avrai del fumo; da legna che arde, n' esce il fumo.

§. *Prov.* 3. kein Rauch ohne Feuer, se esce un fumo vien da fuoco; vedi il fumo pensa al fuoco; non spargesi una voce senza vi sia un perchè.

§. *Prov.* 4. aus dem Rauche in das Feuer kommen, cader dalla padella nelle brage.

2) *Per* Feuerstätte, V. It. Rauch und Brod haben, aver casa e un pezzo di pane.

**Rauchaltar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, altare su cui s' incensa; it. altare di sacrifizj.

**Rauchbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, *T. de' Med.* suffumigio. §. ein Rauchbad nehmen, usare, fare suffumigi.

**Rauchbeinig**, *agg.* con le gambe, che ha le gambe pelose.

**Rauchbuche**, *f. plur.* n, V. Hagebuche, Rothbuche.

**Räucheln**, *v. n.* sentire, saper di fumo.

**Rauchen**, *v. n.* fumare, fummare, fumicare, mandar fumo.

It. (von heißer Flüssigkeit) svaporare, fumare, sfumare. §. dieser Kamin raucht, questo cammino fuma. §. diese Küche raucht, es raucht in dieser Küche, questa cucina fuma, il fumo non imbocca bene nella cappa del cammino.

§. *Fig. Fam.* sehen, wo die Küche raucht, andare spiando, cercando dove si fa grassa cucina §. er studirt, daß ihm der Kopf raucht, studia di modo, tanto che gli bolle la testa, sta ingobbito in sui libri, si lambicca il cervello negli studj. §. er lügt, daß ihm der Kopf raucht, egli è un bugiardaccio, un bugiardo che fa paura.

2) Taback rauchen, eine Pfeife rauchen, fumare tabacco, una pipa; pipare.

**Rauchend**, *part. att* fumante; che fuma. §. eine rauchende Kohle, fummajuolo.

**Rauchenzen**, *v. n.* V. räucheln.

**Raucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fumatore di tabacco. §. ein starker Raucher, un gran fumatore, un fumatore appassionato.

**Räucherbüchse**, *f. plur.* n, navicella [dell' incenso]; it. profumino.

**Räucherer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incensatore; colui che dà l' incenso.

**Räucherfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, V. Rauchfaß.

**Räucherig**, *agg.* V. rauchig. It. räucherig riechen, schmecken, sentire, saper di fumo.

**Räucherkammer**, *f. plur.* n, V. Rauchkammer.

**Räucherkerzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Räucherkerze**, *f. plur.* n, } profummo; pastiglia profumiera.

**Räuchermittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* suffumigio.

**Räuchern**, *v. a.* (Fleisch, Fische) affumare, fumare, fumicare, seccare al fumo. §. geräuchertes Fleisch, carne fumata, affumata. §. geräucherte Wurst, salame [affumato]. §. einen kranken Theil räuchern, suffumigare, far fumigazioni, suffumigi. §. Briefe, Waaren räuchern, fumicare, suffumigare lettere, mercanzie sospette di peste. §. ein Gemälde räuchern, fumicare, affumicare un quadro [per dargli un aspetto di vetustà].

2) *v. n.* spargere odori, profumi, profumare. §. in einem Zimmer, Stalle räuchern, profumare una stanza, suffumigare una stalla [per purgarne l' aria]. §. mit Wachholderbeeren, Essig räuchern, suffumigare con coccole di ginepro, con aceto. §. mit Weihrauch räuchern, incensare, dare l' incenso. §. den Göttern räuchern, incensare gli Dei, dar loro l' incenso, le incensazioni, adorarli.

§. *Fig.* Einem räuchern, incensare uno, dare l' incenso ad uno, adularlo.

**Räucherpfanne**, *f. plur.* n, profumiera, cazzuola del profumo. It. *T. Eccles.* incensatojo.

**Räucherpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere odorifera, profumiera, da profumare.

**Räuchersäckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sacchetto odorifero.

**Räucherung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* suffumigio, fumigazione. §. (zum Wohlgeruch) profumo, il profumare. §. (mit Weihrauch) l' incensare, incensamento. §. (des Fleisches) il fumare, l' affumare la carne.

**Räucherwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, profumi, odori.

**Rauchfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, (Schornstein) cammino, cappa, capanna del cammino. § ein Dorf von zweihundert Rauchfängen, villaggio di duecento fuochi.

**Rauchfangkehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schornsteinfeger) spazzacammino.

**Rauchfangsteuer**, *f. plur.* n, imposta sui cammini.

**Rauchfärber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tintore di pellicce.

**Rauchfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, turibolo, incensiere.

**Rauchfaßträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* turiferario.

**Rauchfeuer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco acceso per far la fumata.

**Rauchfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne fumata, affumata.

**Rauchfüßig**, *agg.* che ha i piedi pelosi.

**Rauchfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mancime; fieno e paglia.

**Rauchgar**, *agg.* fumato, affumato bastantemente, a sufficienza.

**Rauchgelb**, *agg.* giallo affumato, ingiallito dal fumo.

**Rauchgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Rauchfangsteuer.

**Rauchgrau**, *agg.* grigio, bigio di fumo, del color di fumo.

**Rauchhaarig**, *agg.* peloso, di pelo lungo, velloso.

**Rauchhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, commercio, negozio di pellicce.

**Rauchhändig**, *agg.* che ha le mani pelose, vellose.

**Rauchhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di pellicce, pelliccere, pellicciajo.

**Rauchicht**, *agg.* e *avv.* fumoso, che ha del fumo. §. rauchicht riechen, schmecken, sentir, saper di fumo.

**Rauchig**, *agg.* fumoso, fummoso, pien di fumo. §. eine rauchige Küche, cucina che fuma, piena di fumo.

**Rauchkammer**, *f. plur.* n, fumario; stufa da affumar le carni.

**Rauchkohle**, *f. plur.* n, fummajuolo.

**Rauchkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. de' Nat.* alcione.

2) spazzatojo da [nettare le] soffitte.

**Rauchkristall**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Rauchtopas.

**Rauchkugel**, *f. plur.* n, V. Dampfkugel.

**Rauchleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marrocchino vellutato nero.

**Rauchloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, (eines Kamins, Ofens) buco del fumo, da dove n' esce il fumo. It. *Fig.* casupola, stanza affumicata, che fuma.

**Rauchopfer**, *n. gen* s; *plur. sim. al sing.* oblazione d' incenso; l' incensazione, l' incensare.

**Rauchpfanne**, *f. plur.* n, V. Räucherpfanne.

**Rauchsäule**, *f. plur.* n, colonna di fumo.

**Rauchschwalbe**, *f. plur.* n, rondine; balestruccio domestico.

**Rauchschwarz**, *agg.* del color di fumo, nero come il fumo. It. annerito dal fumo.

**Rauchsteuer**, *f. plur.* n, V. Rauchfangsteuer.

**Rauchtabak**, *m. gen.* es; *plur.* e, tabacco da fumo, da fumare.

**Rauchtopas**, *m. gen.* es; *plur.* e, topazio giallo affumato.

**Rauchwaare**, *f. plur.* n,
**Rauchwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, } pellicce, pellicceria, pelli con pelo.

**Rauchwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Räucherwerk.

**Rauchwerken**, *agg.* di pelliccia.

**Rauchwerken**, *v. a. T. de' Bosc.* einen Baum rauchwerken, diramare un albero, spogliarlo di tutti i suoi rami.

**Rauchwolke**, *f. plur.* n, nuvola, vortice di fumo.

**Rauchwurst**, *f. plur.* würste, salame affumato.

**Raude**, *f. plur.* n, (Schorf, Kruste) crosta, escara.

**Räude**, *f. plur.* n, (Krätze) rogna, scabbia. §. (auf dem Kopfe) tigna. §. (der Hunde) raspo, stizza. §. (der Schafe) rogna. §. (der Pferde) rogna. §. die Räude haben, bekommen, aver, venir la rogna; essere stizzoso, rognoso.

§. *T. de' Giard.* (der Bäume, Nelken u. dgl.) scabbia.

**Räudig**, *agg.* rognoso, scabbioso, tignoso, stizzoso. §. ein räudiger Hund, Fuchs, Wolf, cane, volpe, lupo stizzoso. §. ein räudiges Schaf, pecora rognosa, marcia.

§. *Prov.* ein räudiges Schaf steckt die ganze Heerde an, una pecora rognosa infetta tutto un gregge; una pecora marcia ne guasta un branco §. ein räudiges Pferd, cavallo rognoso. §. ein räudiger Baum, albero scabbioso. §. räudig werden, divenir rognoso.

**Raufbold**, *m. gen.* es; *plur.* e, azzuffatore, accattabrighe, uom rissoso, spadaccino.

**Raufdegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spadaccia, spadone; it. *Modo basso*, cinquadea.

**Raufe**, *f. plur.* n, *T. degli Agric.* (zum Flachse, Hanf) pettine, scapecchiatojo.

2) (über der Pferdekrippe) rastrelliera.

**Räufeln**, *v. a.* V. riffeln.

**Raufen**, *v. a.* strappare, svellere, sbarbare, sbarbicare. §. Einen bei den Haaren raufen, tirare, prendere uno pe' capelli. §. Einem Haare aus dem Kopfe, dem Barte raufen, strappare, svellere i capelli. § sie raufte sich aus Verzweiflung die Haare aus dem Kopfe, per disperazione si strappava i capelli della testa. §. Flachs, Hanf raufen, svellere, sbarbicare il lino, la canapa. §. den Flachs, Hanf raufen, V. riffeln. §. dieser Kamm rauft, questo pettine strappa i capelli.

2) sich raufen, accapigliarsi, azzuffarsi, spellicciarsi. It. (mit dem Degen) battersi, battersi in duello.

§. *Prov.* wenn sich die Herren raufen, müssen die Unterthanen die Haare lassen, nelle baruffe de' principi i sudditi vi lasciano il pelo e la pelle.

**Raufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Raufbold) accattabrighe, azzuffatore, spadaccino, uom rissoso.

2) *Per* Raufdegen, V.

**Rauferei**, *f. plur.* en, *Fam.* (Schlägerei) azzuffamento, zuffa, capiglia, baruffa, schermaglia; it. duello.

**Raufmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cappell.* spelatojo.

**Raufwolle**, *f. senza plur.* lana strappata [alle pecore].

**Raufzange**, *f. plur.* n, *T. di Ferr.* tanaglione da cavare i ballotti dalla fornace.

**Raufzänglein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mollette [da strappare i peli].

**Raugraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Wildgraf) raugravio [titolo dato a certe famiglie del Reno superiore].

**Raugräfinn**, *f. plur.* en, raugravia, consorte del raugravio.

**Rauh**, *agg.* ruvido, rozzo, scabro, aspro, orrido, ispido, scabroso. §. eine rauhe Oberfläche, superficie ruvida, rozza, scabra, scabrosa, aspra. §. eine rauhe Haut, pelle scabra, ispida.

§. die rauhe Seite, (des Pelzes) la parte del pelo, pelosa.

§. *Fig.* die rauhe Seite herauskehren, andar prendendo misure rigide, usar rigore, severità. §. ein rauher Weg, strada, via, sentiero aspro, scabroso, sassoso, faticoso, alpestre. §. grobe, rauhe Leinwand, tela rozza, cruda, grossolana. §. eine rauhe Bürste, bruschino. §. ein rauher Stein, pietra scabra, rozza. §. ein rauhes Brett, asse rozza, ruvida. §. rauhes Futter, mancime, fieno e paglia.

§. *T. de' Bot.* scabro, scabroso.

§. *T. di Mur.* rauhes Mauerwerk, arricciatura.

2) *Fig.* einen rauhen Hals haben, aver la raucedine, essere rauco, fioco. §. eine rauhe Stimme, voce rauca, rozza. §. eine rauhe Aussprache, pronunzia aspra, rozza, sconcia. §. rauhe Verse, versi duri, rozzi, ruvidi.

3) rauhe Luft, aria rigida, cruda, inclemente. §. rauhes Wetter, rauhe Witterung, tempo crudo, rigido. §. ein rauher Wind, vento aspro, rigido. §. die rauhe Jahreszeit, la stagione rigida. §. ein rauher Himmelsstrich, regione inclemente, rigida. §. ein rauher (übl. herber) Geschmack, sapore aspro, brusco, acerbo.

4) eine rauhe Gemüthsart, rauhes Wesen, carattere brusco, aspro, duro, maniere brusche, aspre, rozze §. rauhe Sitten, costumi rozzi, zotichi. §. rauhe Worte, parole aspre, brusche. §. ein rauher Mann, uomo ruvido, rozzo, aspro, brusco, rigido, severo.

**Rauh**, *avv.* ruvidamente, rozzamente, aspramente, bruscamente. §. rauh machen, arrozzire, fare rozzo, ruvido.

§. *Fig.* Einem rauh begegnen, rauh mit Einem umgehen, verfahren, trattare uno aspramente, con le brutte, bruscamente.

**Rauhdistel**, *f. plur.* n, cardo.

**Rauhe**, *f. senza plur.* (Mause) muda.

**Rauhen**, *v. n.* (mausern) mudare, essere in muda.

**Rauhen**, *v. a.* arrozzire, far rozzo, ruvido.

§. *T. de' Conc.* die Felle rauhen, vellutare le pelli,

§. *T. de' Pann.* das Tuch rauhen, cardare il panno.

**Rauher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Pann.* cardatore.

**Rauhfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mancime: fieno e paglia.

**Rauhheit**, **Rauhigkeit**, *f. senza plur.* (der Oberfläche) scabrosità, ruvidezza, ineguaglianza. §. (der Wege) scabrosità, asprezza. §. *Fig.* (der Stimme) raucedine. §. (der Jahreszeit) rigidezza, crudezza. §. (der Witterung) rigidezza, crudezza, inclemenza. §. (der Sitten) rozzezza, ruvidezza. §. (der Gemüthsart) asprezza, durezza.

**Rauhhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* piallone [da digrossare].

**Rauhhonig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* mele crudo [non purgato].

**Rauhreif**, *m. gen.* es; *plur.* e, brina, nebbia gelata.

**Rauhreifen**, *v. imp.* es hat gerauhreift, è caduta la brina.

**Rauhschleifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arrotatore di grandi strumenti [come asce, accette, mannaje ec.]

**Rauhwacke**, *f. plur.* n, V. Tufflein.

**Rauhzeit**, *f. plur.* en, (Mauserzeit) tempo della muda.

**Rauke**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* rucchetta.

**Raum**, *m. gen.* es; *plur.* **Räume**, spazio; l'estensione di luogo. §. ein großer, weiter Raum, spazio grande, vasto, ampio. §. ein leerer Raum, spazio vuoto, vacuo, un vacuo §. die unendlichen Räume des Himmels, gl'immensi spazj del cielo. §. Raum und Zeit, lo spazio e il tempo. §. der unbegrenzte Raum der Luft, gli aerei campi, il vano dell'aria, il campo spazioso dell'aria. §. einen Raum durchlaufen, percorrere uno spazio, l'estensione d'un luogo.

2) *Per* Platz, luogo, spazio. §. einen großen, zu großen Raum einnehmen, occupare, ingombrare un grande spazio, luogo, troppo spazio. §. der Raum ist zu enge, zu klein, questo spazio, luogo, sito è troppo stretto, troppo piccolo. §. es ist nicht Raum genug dazu da, non v'è sito, luogo bastante a ciò; non si sa dove metterlo. §. keinen hinlänglichen Raum haben, non aver luogo, spazio bastevole, stare, essere molto ristretto. §. um mehr Raum zu gewinnen, per guadagnare, avere più luogo, spazio. §. um mehr Raum für diese Bücher zu gewinnen, wollen wir die andern zusammenschieben, per dar luogo a questi libri, vogliamo restringere gli altri. §. keinen großen Raum einnehmen, occupare gran luogo. §. Raum lassen, lasciare luogo, sito, spazio It. (beim Schreiben) lasciare in bianco, spazio.

3) (zwischen zwei Säulen) intercolunnio; intervallo, spazio. §. (zwischen den Zeilen, Linien) spazio interlineare. §. (zwischen den Wörtern) spazio. §. (zwischen zwei Gebäuden) il vano. §. der innere Raum eines Gefäßes, la capacità d'un vaso. §. (eines Schiffes) portata, capacità. §. der unterste Raum im Schiffe, la sentina, la stiva.

4) *Fig.* Raum geben, dare spazio, luogo, agio, comodo. §. einer Bitte Raum geben, condescendere, dare ascolto ad una preghiera, esaudirla. §. einem Gedanken Raum geben, dare adito ad un pensiero, nudrirlo. §. einer Neigung, Leidenschaft Raum geben, dare adito, cedere ad una passione. §. der Versuchung Raum geben, dare adito, cedere alla tentazione.

**Raumanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* àncora di stiva.

**Räumchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. di* **Raum**, spazietto, luogherello.

**Räumen**, *v. a.* Etwas vom Tische u. s. w. räumen, levare, togliere, tor via q. c., da in sul tavolino, dal tavolino. §. einen Platz vom Schutte räumen, disgombrare dalle muricce, da'rottami un luogo. §. eine Straße, einen Weg räumen, sbarazzare, sgombrare una via, un cammino. §. Etwas bei Seite räumen, mettere da banda, da canto, da lato, torre di mezzo qualche cosa §. einen Brunnen, Abtritt, Graben, Teich räumen, nettare, votare un pozzo, un cesso, smelmare un fosso, uno stagno. §. einen Hafen räumen, smelmare, curare un porto. §. das Land, die Stadt räumen, sgombrare, sbrattare, votare il paese, la città; andarsene. §. das Haus, das Zimmer räumen, sgombrare, sgomberare la casa, la stanza. §. den Platz räumen, cedere il posto, lasciarlo, andarsene. §. eine Festung räumen, evacuare, sgombrare una fortezza. §. das Feld räumen, cedere il campo; ritirarsi. §. das Lager räumen, levare il campo, le tende, sgombrare il campo.

§. *T. di Mar.* der Wind räumt, il vento divien favorevole, comincia a spirare in poppa.

**Räumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sgombratore, nettatore, colui che sgombra, netta.

2) nettatojo, strumento da sgombrare, da nettare.

3) *T. di Mar.* vento favorevole.

**Räumig**, *agg.* V. geräumig.

**Räumlich**, *agg.* (Raum einnehmend) che occupa spazio, che prende luogo; it. corporeo, materiale.

2) *Per* geräumig, V.

**Räumlichkeit**, *f. plur. inusit.* qualità, proprietà de' corpi occupanti spazio; la materialità, corporeità.

2) *Per* Geräumigkeit, V.

**Raumlos**, *agg.* non occupante spazio [alcuno]; incorporeo, immateriale.

**Räumnadel**, *f. plur.* n, *T. d' Artigl.* spilletto.

**Räumte**, *f. plur. inusit. T. di Mar.* (die hohe See) l'alto mare, l'alto. §. die Räumte suchen, pigliare, prendere l'alto [mare]. §. die Räumte gewinnen, guadagnare l'alto mare, pervenire, arrivare in alto mare.

**Räumung**, *f. plur.* en, (eines Brunnens u. dgl.) nettamento, votamento, il nettare, lo smelmare. §. (eines Ortes, einer Wohnung) sgombero, sgomberamento, lo sgomberare. §. (einer Festung) evacuazione.

**Raunen**, *v. a.* Einem Etwas ins Ohr raunen, pispigliare, bisbigliare, susurrare, dire q. c. all'orecchio ad uno.

2) ein Pferd raunen, castrare un cavallo.

3) *T. de' Conc.* der Hase raunt, la lepre corre tortuosamente per istancare i cani.

**Rauner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pispigliatore, susurrone.

**Raup**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Provinc.* (Grobian) villanaccio, rusticonaccio, zoticone.

**Raupe**, *f. plur.* n, bruco; baco. §. von den Raupen zerfressen, brucato. §. die Bäume von den Raupen reinigen, nettare, mondare gli alberi da' bruchi.

§. *Fig. Fam.* Raupen im Kopfe haben, aver dei grilli, delle rane in capo, aver il capo pien di grilli, di ghiribizzi; aver il cervello fatto a oriuoli.

**Raupeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* strumento da tor via i bruchi.

**Raupen**, *v. a.* e *n.* tor via i bruchi. §. die Bäume raupen, mondare gli alberi da' bruchi.

**Raupenfraß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* guasto de' bruchi, che hanno fatto i bruchi.

**Raupengras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* falaride.

**Raupenklee**, *m. gen.* s; *senza plur.* **Raupenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* *T. de' Bot.* scorpioide, erba gozzaja.

**Raupennest**, *n. gen.* es; *plur.* er, brucajo; nidio di bruchi.

**Raupensauer**, *agg. T. de' Chim.* bombico. §. ein raupensaures Salz, un bombiato.

**Raupensäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido bombico.

**Raupenschere**, *f. plur.* n, cesoje per levar i bruchi.

**Raupenschmeißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* farfalla, papiglione.

**Raupenstand**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Nat.* stato del bruco [periodo dell'insetto prima di trasformarsi in crisalide].

**Raupenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* campoide.

**Rausch**, *m. gen.* es; *plur.* **Räusche**, ebbrezza, ebrietà, ubbriachezza, imbriacatura. §. er hat einen Rausch, è brillo, ciuschero, cotto, ebbro. §. er hat einen tüchtigen Rausch, è cotto come una monna, come un Sileno. §. sich einen Rausch trinken, pigliare una imbriacatura, inebbriarsi. §. den Rausch ausschlafen, digeri[illegible], smaltire il vino [col dormire].

§. *Fig.* im Rausche der Freude, nell'ebbrietà dell'allegrezza, nell'ebbrezza del tripudio. §. der Rausch der Liebe, der Leidenschaften, l'ebbrezza dell'amore, delle passioni.

2) *T. de' Giard.* rachitide, rachitismo.

**Rauschbeere**, *f. plur.* n, V. Heidelbeere.

**Rauschen**, *v. n.* (vom Wasser, vom Winde) romoreggiare, susurrare, rombare, stridere, fremere. § die Meereswogen rauschen, le onde, i flutti del mare fremono, muggono. §. der Wind rauscht im Walde, il vento frulla, susurra, romoreggia; tempesta nella selva. §. sanft rauschen, mormoreggiare, mormorare, susurrare dolcemente. §. (vom dürren Laube, den Blättern) frascheggiare, sfrascare, sfrondare. §. seidene Zeuge rauschen, wenn sie bewegt werden, stoffe di seta scricchiano, scricchiolano nel muoversi. §. es regnet, daß es rauscht, piove a scroscio; scroscia. §. (von Vögeln im Fliegen) frullare. §. sie kam an mir vorbei gerauscht, in passando a me accanto sentii susurrare le sue vesti, la sentii frullarmi, ronzarmi attorno.

2) *Per* gähren, fermentare.

3) *T. de' Cacc.* (von wilden Schweinen) essere in fregа, in amore, in caldo.

**Rauschen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Wellen) il fremere, il mugghiare, fremito, mugghio. §. (des Windes) il romoreggiare, l'urlare. §. (des Laubes) frascheggio. §. (des Regens) scroscio. §. (der Vögel im Fliegen) frullo. §. das sanfte Rauschen des Baches, il dolce mormorio del ruscello.

**Rauschend**, *part. att.* romoreggiante, susurrante, mugghiante; strepitoso.

§. *Fig.* rauschender Beifall, clamoroso, fragoroso, strepitoso applauso. §. rauschende Vergnügungen, divertimenti, piaceri festevoli, sollazzevoli, romorosi, strepitosi.

§. *Prov.* wer sich vor einem rauschenden Blatte fürchtet, muß nicht in den Wald gehen, chi al tremar di foglia pave, non s'inselvi.

**Rauschgelb**, *n. gen.* s; *senza plur.* risigallo, sandracca, arsenico solforato.

**Rauschgold**, *n. gen.* es; *plur. inusit* oro cantarino, orpello; canterino.

**Rauschgrün**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Saftgrün, Blasengrün) verdegiglio.

**Rauschsilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* canterino d'argento.

**Rauschwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* allaria.

**Räuspern**, *v. n.* e sich räuspern, spurgare, spurgarsi.

**Raute**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ruta. §. wilde Raute, ruta selvatica, silvestre. It. ipericone serpeggiante.

**Raute**, *f. plur.* n, *T. di Geom.* (Rombus) rombo. §. eine längliche Raute, romboide. §. (an Diamanten) faccetta, punta.

§. *T. d' Arch.* toro, bastone.

§. *T. d' Arald.* (im Wappen) lozanga. §. (in der Karte) ubl. Carreau, quadri.

**Räute**, *f. plur.* n, *T. de' Magn.* anello della chiave.

**Rautenbalsam**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* balsamo di ruta.

**Rautenessig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* aceto rutato, di ruta.

**Rautenfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. d' Arald.* campo lozangato.

**Rautenfigur**, *f. plur.* en, rombo, romboide, figura romboidale.

**Rautenförmig**, *agg.* romboidale.

It. *T. d' Arald.* lozangato, amandorlato.

**Rautenglas**, *n. gen.* es; *plur.* **gläser**, vetro lozangato, a mandorla.

It. *T. Fis.* poliedro.

**Rautenkranz**, *m. gen.* es; *plur.* **kränze**, corona, ghirlanda di ruta.

**Rautenkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Arald.* croce lozangata.

**Rautenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d' Anat* muscolo romboidale.

**Rautenöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di ruta, rutato.

**Rautenring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello con gemme faccettate.

**Rautenschild**, *m. gen.* es; *plur.* e, scudo lozangato.

**Rautenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, gemma faccettata.

**Rautenvierung**, *f. plur.* en, rombo.

**Rautenwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua rutata, di ruta.

**Rautenwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vino rutato, di ruta.

**Rautenweise**, *avv. T. d' Arald.* in lozanghe, lozangato. §. ein rautenweise getheilter Schild, scudo diviso in lozanghe, lozangato.

**Räutern**, *v. a.* (sieben) vagliare.

**Ravelin**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fort.* rivellino.

**Räzen**, *v. n. T. de' Cacc.* (vom Hasen) schiattire, gagnolare.

2) *v. a.* einen Hasen räzen, allettare la lepre.

**Reál**, *m. gen.* es; *plur.* en, reale [moneta di Spagna che vale incirca cinque soldi].

**Real**, *agg.* reale, effettivo, positivo.
**Reale**, *n. gen.* n, *plur. inusit.* il reale.
**Reale**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* la galea reale.
**Realgár**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Rauschgelb) realgale, arsenico solforato.
**Realien**, *plur.* (Sachen) cose reali.
**Realismus**, *m. indeclin. T. Filos.* realismo.
**Realist**, *m. gen.* en; *plur.* en, realista.
**Realität**, *f. plur.* en, *Voce lat.* realtà.
**Realschule**, *f. plur.* n, scuola reale.
**Rebasche**, *f. senza plur.* cenere di sarmenti.
**Rebauge**, *m. gen.* s; *plur.* n, occhio, gemma della vite.
**Rebben**, *v. n. Provinc.* (von Hengsten und Stieren) essere in caldo, in amore.
**Rebblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, (Weinblatt) pampano; foglia di vite.
**Rebbogen**, *m. gen.* s; *plur.* bögen, pergola, pergolato [di viti].
**Rebe**, *f. plur.* n, (Weinstock) la vite. It. sarmento, tralcio [di vite]. §. wilde Rebe, pampinario. §. die Reben senken, schneiden, pfählen, anbinden, coricare, propagginare, potare, tagliare, palare, legare le viti.
§. *T. de' Bot.* die indische Rebe, periploca greca [*Periploca graeca.* Linn.].
**Rebell**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Empörer) ribello, ribelle.
**Rebellion**, *f. plur.* en, (Empörung) ribellione.
**Rebelliren**, *v. n.* (sich empören) ribellare, sollevarsi.
**Rebellisch**, *agg.* (empörerisch) ribello, ribelle, rubello; it. *avv.* da ribello.
**Rebenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio, gemma della vite.
**Rebenberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Weinberg) vigna.
**Rebenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, pampano: foglia di vite.
**Rebenblut**, *n. gen.* es; *senza plur. Fig.* V. Rebensaft.
**Rebendolde**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* filipendula acquatica; it. petrosellino palustre.
**Rebengabel**, *f. plur.* n, cirro della vite; viticcio.
**Rebengeländer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spalliera, pergolato, pergola [di viti, di tralci].
**Rebengesenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Rebensenker.
**Rebengott**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Weingott) Dio del vino, Bacco.
**Rebenholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* sermento, sarmento, tralcio.
**Rebenhügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* collina piantata di viti; vigna.
**Rebenlaub**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Weinlaub) pampani.
**Rebensaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo della vite.
It. *Fig. Per* Wein, umore, sugo delle vite, che dà vita.
**Rebensenker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* propaggine [di vite].
**Rebenthränen**, *f. plur.* } lagrime,
**Rebenwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* } gocciole della vite.
**Rebentreibend**, *agg.* sarmentoso.
**Rebenzweig**, *m. gen.* es; *plur.* e, tralcio, viticcio, sarmento.
**Rebhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, pernice maschio; maschio delle starne.
**Rebholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Rebenholz.
**Rebhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, pernice; starna. §. ein junges Rebhuhn, perniciotto. §. eine Kette, Kitte, ein Volk Rebhühner, una punta, uno stormo di pernici. §. die Rebhühner setzen sich, le pernici impuntano.
**Rebhühnergarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, bucine.
**Rebhühnerjagd**, *f. plur.* en, caccia [delle] pernici.
**Rebkresse**, *f. senza plur.* V. Rapunzel.
**Rebland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, übl. Weinland. V.
**Reblaub**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Weinlaub) pampani, foglie di vite.
**Reblaube**, *f. plur.* n, pergola di vite, pergolato di pampini.
**Rebmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Vign.* potatojo, falcetto.

**Rebpflanze**, *f. plur.* n, V. Rebsenker.
**Rebschoß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, e schösse, tralcio, sarmento.
**Rebsenker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* propaggine [di vite].
**Rebsenkung**, *f. plur.* en, propagginamento, propagginazione.
**Rebspitze**, *f. plur.* n, pipita de' tralci.
**Rebwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, asuro, taradore.
**Recensent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* critico, censore. §. ein boshafter, bissiger Recensent, censore, critico maligno, pungente, mordace.
**Recension**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Beurtheilung) critica, censura.
**Recensiren**, *v. a.* (Werke) criticare, censurare.
**Recepisse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* (Empfangschein) ricevuta.
**Recept**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* ricetta, recipe. §. ein Recept schreiben, scrivere una ricetta, ordinare un medicamento.
**Receptarius**, *m. indeclin. T. Farm.* giovine dello speziale, che prepara le ordinazioni del medico, i rimedj.
**Receptbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, ricettario.
**Receptformel**, *f. plur.* n, formola delle ricette.
**Receptiren**, *v. n. T. Farm.* preparare i rimedj, le ordinazioni del medico.
It. *T. de' Med.* ricettare, ordinar ricette.
**Receptirkunst**, *f. senza plur. T. de' Med.* l'arte di ricettare; it. l'arte di preparare i medicamenti ordinati.
**Receß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *Voce lat.* decreto, decisione.
2) *T. de' Merc.* resto, rimanente [d'un debito].
**Rechen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Harke) rastrello, rastro. §. ein Zug mit dem Rechen, menata, tratto di rastrello. §. ein Rechen voll, rastrellata.
2) *Per* Kleiderrechen, rastrello, appiccacappe.
3) *T. degli Oriuol.* (in Schlaguhren) regolatore.
§. *T. degli Idraul.* (in Teichen) rastrello, graticcio.
**Rechen**, *v. a.* (harken) rastrellare, nettare, raccogliere col rastrello.
**Rechenbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, abaco.
**Rechenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro di aritmetica.
**Rechenexempel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* problema aritmetico, soggetto di calcolo; computo.
**Rechenfehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* errore, sbaglio di conto, di calcolo.
**Rechenkammer**, *f. plur.* n, computisteria.
**Rechenkerbe**, *f. plur.* n, *T. degli Oriuol.* colisse.
**Rechenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola di ragguaglio.
**Rechenkunst**, *f. senza plur.* aritmetica, abbaco.
**Rechenkünstler**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Arithmetiker) aritmetico, abbachista.
**Rechenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abbachista, computista.
**Rechenpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, quattriuolo; it. *V. rom.* puglia; gettone.
**Rechenschaft**, *f. senza plur.* conto, ragione. §. (vom Amte, von der Verwaltung) sindacato. §. Rechenschaft ablegen, geben, rendere conto, ragione. §. von seinem Verfahren Rechenschaft ablegen, geben, rendere conto, ragione della sua condotta. §. Einen zur Rechenschaft fordern, ziehen, Rechenschaft von ihm fordern, chiedere conto, ragione ad uno di q. c. §. Rechenschaft schuldig sein, dovér rendere conto, ragione, essere responsabile.
**Rechenschule**, *f. plur.* n, scuola d'aritmetica.
**Rechenschüler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scolare che impara l'aritmetica.
**Rechenstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, manico di rastrello.
**Rechenstift**, *m. gen.* es; *plur.* e, stilo [d'ardesia].
**Rechenstunde**, *f. plur.* n, lezione d'aritmetica.
**Rechentafel**, *f. plur.* n, tavola [di lavagna] da far conti.
**Rechentisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, banco, tavolino del computista.
**Rechenzinke**, *f. plur.* n, rebbio, dente di rastrello.
**Rechling**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Börs, V.
**Rechnen**, *v. n.* computare, calcolare, fare i conti. §. nicht rechnen können, non saper far i conti, computare, non saper di ragione. §. rechnen lernen, imparare a fare i conti. l'aritmetica. §. gut, fertig, schnell rechnen, saper far bene i conti, essere buon computista. §. nicht richtig rechnen, sbagliarla ne' conti, far un errore di conto, di calcolo. §. im Kopf rechnen, fare un conto a mente, di testa. §. von einem gewissen Tage an rechnen, contare da un dato giorno. §. wir wollen vom ersten dieses Monats an rechnen, vogliamo cominciare a contare dal primo di questo mese. §. mit Einem rechnen, fare, aggiustare i conti con alcuno.
2) *v. a. Per* dazu zählen, darunter begreifen, computare, contare, annoverare, ascrivere al numero. §. rechnen Sie mich unter Ihre Freunde, mi annoveri, m'abbia nel numero de' suoi amici. §. ich rechne mich nicht darunter, dazu, non mi ci conto, non mi metto nel, del numero. §. ohne die Auslagen zu rechnen, senza contare le spese, quel che uno sborsa; escluse, escludendo le spese. §. ich will das nicht rechnen, non lo voglio contare, non voglio metterlo a conto, voglio lasciar da parte questo. §. Eins in das Andere gerechnet, l'uno per l'altro, uno compensando, portando l'altro. §. er hat so und so viel Einkommen, seine Zinsen mit gerechnet, nicht mitgerechnet, ha tanto e tanto d'entrata gl'interessi compresi, senza gl'interessi. §. meine Mühe nicht gerechnet, senza contare la, parlare della mia fatica. §. man kann ihn allein für ein Heer rechnen, egli solo vale un esercito [intero].
3) *Per* anschlagen, schätzen, valutare, contare, stimare. §. wie hoch rechnet er seinen Verlust? a quanto fa egli ascendere la sua perdita? §. sich Etwas zur Ehre, für eine Ehre rechnen, recarsi q. c. ad onore, stimarsene onorato. §. ich rechne das für nichts, non ne fo caso, non lo conto per niente.
4) *v. n.* auf Etwas rechnen, far conto, capitale di q. c. tenersela per certo. §. Sie können darauf rechnen, ella può farne capitale, esserne certa; la tenga per cosa fatta. §. darauf hatte ich nicht gerechnet, oh questa si che non me l'aspettava; non l'avrei mai pensato; questo mi giunge inaspettato. §. ein Mann, auf den man rechnen kann, uomo da farne capitale. §. Morgen feire ich meinen Geburtstag, darf ich auf Sie rechnen? domani celebro il mio giorno natalizio, posso lusingarmi di vederla? posso aspettarmi una sua visita?
**Rechnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il fare i conti, il computare.
**Rechner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* computista, abbachista, ragioniere. §. ein guter, tüchtiger Rechner, buono, valente computista.
**Rechnung**, *f. plur.* en, conto; calcolo, computo, ragione. §. die Rechnung in Brüchen, calcolo, conto di frazioni, di rotti. §. eine genaue Rechnung, conto esatto. §. sich in der Rechnung irren, sbagliarla ne' conti, fare un errore di conto, di calcolo. §. nach meiner Rechnung, secondo i miei computi; it. secondo me.
2) (über Etwas) conto; nota. §. einen Posten in Rechnung bringen, accendere una partita. §. Etwas auf die Rechnung setzen, in der Rechnung ansetzen, mettere, porre q. c. in conto, a conto. §. setzen, schreiben Sie dies auf meine Rechnung, mettetemi, scrivetemi questo a conto mio, mettetemelo a conto. §. für, auf meine, deine, seine u. s. w. Rechnung, a conto mio, tuo, suo ec. §. dies geht auf meine Rechnung, ciò va per, a mio conto. §. eine Rechnung anfertigen, aufsetzen, schreiben, fare, mettere in carta un conto. §. eine Rechnung ausziehen, levare un conto, farne l'estratto. §. Rechnung führen, halten, tenere conto, il conto, fare i conti. §. genaue, richtige Rechnung führen, tenere conto esatto, giusto. §. eine Rechnung schließen, saldare un conto. §. eine Rechnung offen lassen, lasciare un conto aperto. §. eine Rechnung einsehen, untersuchen, rivedere, esaminare un conto. §. Rechnung ablegen, render conto, ragione. §. Rechnung von Einem fordern, chiedere conto, ragione ad uno. §. eine Rechnung abmachen, bezahlen, saldare, spegnere, pagare un conto. §. ich wünsche meine Rechnung, vorrei il mio conto, mi dia il conto. §. Herr Wirth, machen Sie uns die Rechnung, signor oste ci faccia il [nostro] conto. §. was macht die Rechnung? quanto fa il conto, lo scotto? §. eine geschlossene, bezahlte, offene, unbezahlte Rechnung, conto saldato, spento, pagato, conto acceso, aperto. §. die Rechnung stimmt nicht, il conto non batte, il calcolo non è giusto. §. in Rechnung mit Einem stehen, aver de' conti insieme, aver conto aperto con uno. §. auf Rechnung meines Gehaltes bitte ich um zehn Thaler, La prego di darmi dieci talleri a conto del mio stipendio. §. auf Rechnung, a conto, a credito. §. Etwas auf Rechnung nehmen, prendere q. c. a conto, a credito. §. auf Rechnung sitzen, amministrare una possessione.
§. *Fig.* sich auf Etwas Rechnung machen, far conto,

capitale di q. c. §. das ist ein Strich durch meine Rechnung, questo traversa i miei disegni, contraria il mio proposito. §. seine Rechnung bei Etwas finden, trovare il suo conto in q. c.

§. *Prov.* 1. die Rechnung ohne den Wirth machen, fare i conti senza l'oste.

§. *Prov.* 2. Rechnung hat Wandel, il miglior computista talvolta la sbaglia; chi fa conti sbaglia i conti.

§. *Prov.* 3. richtige Rechnung erhält die Freundschaft, patti chiari amici cari.

**Rechnungsabschluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **schlüsse**, saldo d'un conto.

**Rechnungsamt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, ufficio della camera de' conti.

**Rechnungsart**, *f. plur.* **en**, metodo di calcolare, modo di far i conti. §. die vier Rechnungsarten, le quattro operazioni dell' aritmetica.

**Rechnungsbeleg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, documento di liquidazione.

**Rechnungsbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro di conti, delle ragioni.

**Rechnungsfehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sbaglio in un conto, ne' conti, error di calcolo.

**Rechnungsführer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* computista, colui che tiene il libro de' conti.

**Rechnungskammer**, *f. plur.* **n**, camera de' conti.

**Rechnungsmünze**, *f. plur.* **n**, moneta immaginaria.

**Rechnungspflichtig**, *agg.* tenuto, obbligato a render conto, alla resa de' conti.

**Rechnungspflichtigkeit**, *f. plur. inusit.* obbligo di render conto.

**Rechnungsrath**, *m. gen.* **es**; *plur.* **räthe**, consigliere della camera de' conti.

**Rechnungssachen**, *f. plur.* affari, cose di computo, di calcolo.

**Rechnungswesen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* tutto ciò che risguarda conti, computi.

**Rechnungswissenschaft**, *f. plur.* **en**, l'aritmetica.

**Recht**, *agg.* (gerade) retto, diritto. §. eine rechte Linie, linea retta, diritta. §. ein rechter Winkel, angolo retto.

2) *Per* richtig, passend, giusto, proprio, acconcio, adatto, congruo, convenevole, vero; debito, preciso. §. das rechte Maß, la giusta misura. §. die rechte Länge, Breite, Höhe, la giusta, debita lunghezza, larghezza, altezza. §. zu rechter Zeit, a tempo [debito], a buon punto, a proposito §. das rechte Verhältniß, la giusta proporzione. §. der rechte Ausdruck, l' espressione, il termine preciso, proprio, congruo, adatto. §. das rechte Wort, la parola precisa, congrua. §. die rechte Bedeutung, il preciso, distinto, vero significato. §. das rechte Mittel, il mezzo convenevole, giusto, acconcio, adatto. §. Etwas im rechten Lichte sehen, vedere una cosa sotto 'l suo vero aspetto. §. Etwas am rechten Orte angreifen, pigliare qualche cosa pel suo verso. §. den rechten Fleck treffen, coglierla; dare nel bianco. §. er hat den Mund auf dem rechten Flecke, non gli trema, muore la lingua in bocca. §. er hat keine rechte Lust dazu, non ne ha gran voglia, non è troppo disposto. §. der rechte Glaube, la vera fede. §. mit, im rechten Ernste, in sul serio, in sul sodo. §. der rechte Weg, il retto sentiero, la strada diritta. §. er hatte eine rechte Freude darüber, n' ebbe gran gioja, il massimo piacere, se ne rallegrò infinitamente. §. er ist ein rechter Narr, egli è un vero pazzo, un pazzo bello e buono, di prima riga. §. da wäre ich ein rechter Thor, wenn ich das thäte, sarei un pazzo bello e buono, un bel pazzo, se lo facessi. §. es ist eine rechte Plage, è una vera piaga, miseria, è proprio una calamità, è una gran pena.

§. (ironisch) *Fam.* du bist mir der Rechte! oh sì tu sei proprio colui! davvero tu sei l' uomo che ci vuole!

3) *Per* rechtmäßig, legittimo, vero, proprio. §. der rechte Erbe, l'erede legittimo, vero. §. ein rechter Bruder, fratello germano, carnale. §. der rechte Vater, il proprio padre, il genitore. §. die rechte Mutter, la propria madre, la genitrice. §. der rechte Sohn, il proprio figliuolo, il proprio sangue.

4) [*opposto a* link] diritto, destro. §. der rechte Arm, die rechte Hand, il braccio destro, la mano destra, dritta. §. die rechte Seite, il lato destro, la parte dritta. §. (zu) rechter Hand, a destra. §. die rechte Seite des Tuches, la parte ritta. §. Zeug mit zwei rechten Seiten, stoffa senza rovescio.

**Recht**, *avv.* giusto, giustamente, a dovere, bene, rettamente, convenientemente. §. eben recht kommen, venire a proposito, in buon punto, appuntino, giungere in acconcio. §. diese Kugel ist recht, questa palla è di giusto calibro. §. ein Wort recht aussprechen, pronunziare bene, come si deve. §. recht so! benissimo! così va bene! bravo! §. das ist recht gemacht, questo è fatto a dovere, è ben fatto. §. Sehen Sie, ob es so recht ist? guardi se così va, sta bene? § Sie sagen recht, ella dice bene, parla come si deve. §. ich weiß es nicht recht, non lo so bene, non so, non saprei. §. so recht weiß ich es nicht, tanto bene non lo so, non lo so così esattamente, a puntino. §. es recht angreifen, pigliarla pel suo verso. § bin ich hier recht bei Herrn N? sta qui di casa il signor N.? mi sbaglio forse, dimora qui il sig. N.? §. wenn ich recht sehe, se l' occhio mi dice il vero, se non m' inganno. §. recht schreiben, reden, scrivere, parlare bene, correttamente. §. wenn mir recht ist, se non mi sbaglio, se mal non mi appongo. §. was er will, das will er recht, a quel che si propone, a quel che fa ci mette l' anima, è tutto intento a farlo. §. er ist nicht recht bei Verstande, ha dello scemo, è un po' fuor di cervello. §. das ist mir nicht recht, ciò mi dispiace, non mi conviene, è pur la mala cosa. §. es ist mir nicht recht, daß ..., non mi aggrada, mi dispiace, che .... §. mir ist alles recht, per me è tutt'uno, è tutto lo stesso; sia come si voglia sono contento. §. er hat ganz recht daran gethan, ha fatto molto bene, ha avuto ben ragione di far questo. §. es ist mir nicht recht, mi sento poco bene, indisposto, non mi sento troppo bene. §. es ist recht, als ob er es mit Fleiß thäte, pare come se lo facesse a [bella] posta.

§. *Prov.* man kann es nicht Allen recht machen, a tutti non si può piacere; non si può soddisfare ognuno.

2) *Per* gerecht, billig, giustamente, rettamente. §. §. recht thun, handeln, operare rettamente, con giustizia. §. es ist nicht recht, daß ..., non è giusto, che ..., è contro la giustizia, non è secondo l'equità, che .... §. thun, was recht und billig ist, fare ciò che è giusto e ragionevole. §. es ist ihm schon recht, es geschieht ihm recht, ben gli sta; gli sta a dovere.

§. *Prov.* thue recht und scheue Niemand, legala bene, e lascia arare; it. *Modo basso*, piscia chiaro e fatti beffe del, e fa le fiche al medico.

3) [per afforzare] molto, assai. §. recht gern, molto volontieri, volontierissimo. §. recht gut, recht schön, angenehm u. s. w., benissimo, benone, bellissimo, molto bene, bello, grato ec. §. sich recht lustig machen, divertirsi molto, moltissimo, star molto allegro. §. ich bin recht hungrig, ho una gran fame, ho una fame che la vedo. §. ich wünsche es recht sehr, lo desidero molto, moltissimo, quanto mai.

**Recht**, *n.* [*senza plur. e senza articolo*] ragione. §. Recht haben, aver ragione. §. nicht Recht haben, non aver ragione, aver torto. §. (im Streite) Recht behalten, restar superiore, vincitore, vincerla. §. Einem Recht geben, dar ragione ad uno. §. ich gebe Ihnen Recht, le do ragione. §. Sie haben wohl Recht, ma si ch' Ella ha ragione. §. immer Recht haben wollen, voler aver sempre ragione.

2) *plur.* **Rechte**, *Per* Befugniß, diritto; giustizia. §. das ist gegen alles Recht, questo è contro ogni diritto, ogni giustizia, ragione, equità. §. Jedem sein Recht widerfahren lassen, rendere ad ognuno la debita giustizia, la ragione che gli si compete. § sein Recht behaupten, vertheidigen, auf seinem Rechte bestehen, mantenere, sostenere, difendere il suo diritto, insistervi sopra. §. sich sein Recht nicht nehmen lassen, non cedere i suoi diritti, non farsi soverchiare. §. Einen bei seinem Rechte erhalten, mantenere, conservare il diritto d' alcuno. § mit welchem Rechte? con che ragione? con che [giusto] titolo? §. die natürlichen Rechte, i diritti di natura, naturali. §. ein streitiges Recht, diritto controverso, indeciso, messo o da mettere in controversia. §. ein dingliches, persönliches Recht, diritto reale, personale. §. das Recht auf seiner Seite haben, aver la ragione dalla sua, dal canto suo. §. mit allem Rechte, mit Fug und Rechte, con ogni ragione e diritto, a giusto titolo. §. von Rechtswegen, di ragione, a [giusta] ragione. §. dies gehört mir von Rechtswegen, questo mi appartiene di [giusta] ragione. §. von Gott und Rechtswegen, per diritto umano e divino. §. das Recht des Stärkern, il diritto del più forte. §. die Rechte des Blutes, i diritti del sangue, di parentela. §. sich selbst Recht verschaffen, farsi giustizia da sè stesso. §. das Recht der Erstgeburt, la primogenitura. §. das Recht über Leben und Tod, il mero imperio. §. das Recht der Gesetzgebung, la legislatura. §. ein Recht auf, an Etwas haben, aver diritto sopra, su, a q. c. §. auf sein Recht, seine Rechte verzichten, rinunziare ai suoi diritti, desistére dalle sue ragioni. §. sein Recht, seine Rechte übertragen, cedere il suo diritto, le sue ragioni. §. von seinem Rechte Gebrauch machen, seine Rechte geltend machen, far uso delle sue ragioni, farle valere. §. Einem in sein Recht, in seine Rechte greifen, invadere, usurpare gli altrui diritti. §. sich sein Recht vergeben, lasciare andare, trascurare i suoi diritti; lasciarli usurpare senza farne caso.

3) Recht sprechen, pronunziare la sentenza; giudicare; sedere pro tribunali, stare a banco. §. der Weg Rechtens, la via di giustizia. §. wie es, was Rechtens ist, come è di ragione, di giustizia, come è giusto. §. durch Urtheil und Recht, per sentenza e giustizia. §. das Recht beugen, storcere, violare il diritto §. Einem zu Rechte stehen, essere soggetto alla giurisdizione di uno. §. das Recht anrufen, invocare la giustizia, ricorrere alla giustizia. §. Einem sein Recht anthun, far giustizia ad un reo, punirlo come lo merita. §. Gnade für Recht ergehen lassen, V. Gnade.

4) *Per* Gesetz, diritto, legge, ragione. §. die Rechte bringen es so mit sich, così esigono, vogliono, comandano le leggi. §. von Rechtswegen, de jure. §. das göttliche, menschliche, natürliche, geschriebene, bürgerliche, canonische, römische Recht, le leggi divine, umane, il diritto, la ragione, il jus naturale, scritto, civile, canonico, Romano [solenne]. §. die Rechte studiren, studiare la giurisprudenza, il jus, le leggi. §. ein Doctor der Rechte, un dottore di giurisprudenza, di legge.

5) *Per* Abgabe, Zoll, diritto, dazio.

**Rechte**, *n. gen.* **n**; *senza plur. P. e.* er hat Etwas Rechtes gelernt, ha fatto de' buoni studj, ha imparato molto. §. er sieht nach was Rechtem aus, ha l'aspetto d'un signore, sembra essere una persona di conto, pare uomo di grande affare. §. er hält sich für etwas Rechtes, si tiene per qualche cosa di buono, per una persona di conto, per uomo di grand'affare. §. ich habe zehn Thaler gewonnen; das ist was Rechtes! ho vinto dieci talleri, oh, la gran cosa! per bacco, che somma!

**Rechte**, *f. plur.* **n**, la [mano] destra.

**Rechteck**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. Geom.* rettangolo.

**Rechteckig**, *agg.* rettangolare.

**Rechten**, *v. n.* (mit Einem) litigare, piatire.

2) um Etwas rechten, far processo, muover lite per q. c.

§. *Prov.* viel Rechten macht zu Knechten, portan le liti danni infiniti.

**Rechter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* uom litigioso, cavilloso, vago di liti, di cause.

**Rechtfertig**, *agg.* übl. rechtschaffen, V.

**Rechtfertigen**, *v. a.* (Einen) giustificare. §. eine That rechtfertigen, giustificare un'azione, un fatto. §. sich rechtfertigen, giustificarsi.

§. *T. Teol.* die rechtfertigende Gnade, la grazia giustificante.

**Rechtfertiger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* giustificatore.

**Rechtfertigung**, *f. plur.* **en**, giustificazione.

**Rechtfertigungsgrund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gründe**, ragione giustificativa.

**Rechtfertigungsschrift**, *f. plur.* **en**, memoria, scritto giustificativo.

**Rechtgesinnt**, *agg.* che ha sentimenti onesti; retti; retto, onesto, probo.

**Rechtgläubig**, *agg.* ortodosso.

**Rechtgläubigkeit**, *f. senza plur.* ortodossia.

**Rechthaber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che vuol, pretende aver sempre ragione.

**Rechthaberei**, *f. plur. inusit.* il volere aver [sempre] ragione [in ogni cosa].

**Rechthaberisch**, *agg.* che vuole aver sempre ragione.

**Rechtlich**, *agg.* giuridico; legittimo; giudiziale, legale. §. eine rechtliche Forderung, pretensione legittima, a giusto titolo. §. durch rechtliche Mittel, per via di giustizia. §. eine rechtliche Entscheidung, decisione giuridica, sentenza del giudice. §. im rechtlichen Verstande, nel senso giuridico. §. eine rechtliche Urkunde, documento legale, autentico, valido.

2) *Per* rechtschaffen, billig, retto, giusto, probo, leale, onesto. §. ein rechtlicher Mann, un uomo retto, probo, di garbo, un onest' uomo.

**Rechtlich**, *avv.* giuridicamente, legalmente, giudizialmente.

2) rettamente, probamente, lealmente, onestamente. §. rechtlich handeln, agire, operare rettamente, lealmente, da galant' uomo.

**Rechtlichkeit**, *f. plur. inusit.* (Billigkeit, Rechtschaffenheit) probità, lealtà.

**Rechtliebend**, *agg.* amante, vago della giustizia; giusto, probo.

**Rechtlos**, *agg.* (unrechtmäßig) illegittimo, illegale.

**Rechtlosigkeit**, *f. senza plur.* (Unrechtmäßigkeit) illegalità.

**Rechtmäßig**, *agg.* legittimo, secondo la legge. §. eine rechtmäßige Ehe, matrimonio legittimo. §. rechtmäßige Kinder, figli legittimi. §. der rechtmäßige Erbe, Besitzer, il legittimo erede, possessore. §. ein rechtmäßiger Grund, ragione legittima, legale. §. eine rechtmäßige Entschuldigung, scusa valida. §. ein rechtmäßiger Richter, giudice competente. §. ein rechtmäßiges Verfahren, un procedere legale, conforme alle leggi.

**Rechtmäßig**, *avv.* legittimamente, secondo le leggi.

**Rechtmäßigkeit**, *f. senza plur.* legittimità; legalità. §. (eines Richters) competenza.

**Rechts**, *avv.* a [man] destra, dalla parte destra, alla diritta. §. rechts und links, a destra e a sinistra. §. er ist rechts, rechts und links, è manritto, è ambidestro.

§. *T. Mil.* rechts um! a dritta! a destra!

**Rechtsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio di giudicatura.

**Rechtsausspruch**, *m. gen.* es; *plur.* aussprüche, V. Rechtsspruch.

**Rechtsbeflissene**, *m. gen.* n; *plur.* n, studioso di giurisprudenza, del gius, delle leggi.

**Rechtsbehelf**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Rechtswohlthat.

**Rechtsbehörde**, *f. plur.* n, tribunale di giustizia, foro, l'uffizio.

**Rechtsbeistand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, avvocato, procuratore.

**Rechtsbeständig**, *agg.* (gültig) legale, valido, autentico, legittimo.

**Rechtsbeständig**, *avv.* validamente, autenticamente, legittimamente.

**Rechtsbeständigkeit**, *f. senza plur.* validità, autenticità, legalità.

**Rechtschaffen**, *agg.* probo, onesto, leale. §. ein rechtschaffener Mann, un uomo leale, un degno galant' uomo, un uomo da bene, di garbo, un onesto uomo, un valent' uomo. §. ein rechtschaffenes Herz, Gemüth, cuor ben fatto, animo leale, onesto. §. eine rechtschaffene Handlung, azione onesta, degna, buona. §. ein rechtschaffener Sohn, degno figliuolo. §. ein rechtschaffner Diener, servo fedele. §. ein rechtschaffener Soldat, soldato fedele, bravo, valente.

**Rechtschaffen**, *avv.* lealmente, onestamente, da bene, da galant' uomo.

2) *Fam. Per* sehr, tüchtig, bravamente, grandemente, compiutamente. §. rechtschaffen arbeiten, lavorare con buona lena, assiduamente. §. sich rechtschaffen wehren, difendersi con bravura, bravamente, valentemente. §. rechtschaffen trinken, bere come un Tedesco, cioncare, trincare. §. Einen rechtschaffen prügeln, bastonare uno di santa ragione.

**Rechtschaffenheit**, *f. senza plur.* probità, rettitudine, lealtà; onestà.

**Rechtschreiben**, *v. a. irreg.* ortografizzare.

**Rechtschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* che scrive secondo l'ortografia, correttamente.

**Rechtschreibung**, *f. senza plur.* ortografia. §. die Regeln der Rechtschreibung, le regole ortografiche.

**Rechtserfahren**, *agg.* giurisperito, giurisprudente, perito nelle leggi.

**Rechtserfahrne**, *m. gen.* n; *plur.* n, giurisprudente, giurisperito.

**Rechtsfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, caso giuridico, legale.

**Rechtsfällig**, *avv.* rechtsfällig werden, perdere la lite, il processo.

**Rechtsforderung**, *f. plur.* en, pretensione legittima.

**Rechtsform**, *f. plur.* en, forma legale.

**Rechtsförmig**, *agg.* legale, giuridico, in forma legale.

**Rechtsfrage**, *f. plur.* n, questione giuridica.

**Rechtsgang**, *m. gen.* s; *senza plur.* procedura giudiciale.

**Rechtsgelehrsamkeit**, **Rechtsgelehrtheit**, *f. senza plur.* giurisprudenza.

**Rechtsgelehrte**, *agg.* giurisprudente, giurisperito.

**Rechtsgelehrte**, *m. gen.* n; *plur.* n, giurisprudente, giurisperito.

**Rechtsgleichheit**, *f. senza plur.* parità, uguaglianza di diritto.

**Rechtsgültig**, *agg.* V. rechtskräftig.

**Rechtsgültigkeit**, *f. senza plur.* V. Rechtskraft.

**Rechtshandel**, *m. gen.* s; *plur.* händel, (Proceß) causa, lite, processo.

**Rechtshängig**, *agg.* pendente. §. eine rechtshängige Sache, causa pendente, indecisa.

**Rechtshülfe**, *f. senza plur.* assistenza, ajuto della giustizia.

**Rechtskniff**, *m. gen.* es; *plur.* e, rigiro di curiali, cavillo, cavillazione d' avvocati.

**Rechtskosten**, *plur. übl.* Gerichtskosten, V.

**Rechtskraft**, *f. senza plur.* validità, autenticità, forza di legge. §. einem Ausspruche Rechtskraft ertheilen, validare, convalidare, render valida una sentenza.

**Rechtskräftig**, *agg.* che ha forza, autorità di legge; valido, autentico. §. ein rechtskräftiges Urtheil, sentenza valida, coll' autorità delle leggi.

**Rechtskräftig**, *avv.* validamente, legalmente, coll' autorità delle leggi. §. rechtskräftig werden, acquistar autorità, forza di legge.

**Rechtskunde**, *f. senza plur.* giurisprudenza.

**Rechtskundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, giurisprudente.

**Rechtslehre**, *f. plur.* n, giurisprudenza.

**Rechtslehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* legista, giurisprudente, professore di giurisprudenza.

**Rechtsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amminicolo giuridico, di diritto.

**Rechtspflege**, *f. senza plur.* amministrazione della giustizia.

**Rechtsregel**, *f. plur.* n, regola di diritto.

**Rechtssache**, *f. plur.* n, causa, lite, processo.

**Rechtsspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, sentenza, decisione giuridica; giudicato. §. sich einem Rechtsspruche unterwerfen, sottomettersi, acquiescere ad una sentenza, stare al giudicato.

**Rechtsstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, foro, tribunale, giudice competente.

**Rechtsständig**, *agg.* soggetto alla giustizia, ad un foro competente.

**Rechtsstreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, causa, lite, processo.

2) controversia intorno una questione legale.

**Rechtsstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, tribunale.

**Rechtstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Gerichtstag) giorno di foro, curiale.

**Rechtsurkunde**, *f. plur.* n, documento legale, autentico.

**Rechtsverdreher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavillatore, mozzorecchi.

**Rechtsverdrehung**, *f. plur.* en, cavillazione, cavillo.

**Rechtsverfahren**, *n. gen.* s; *senza plur.* procedura giudiciale; processo.

**Rechtsverfassung**, *f. plur. inusit.* giustizia.

**Rechtsverhandlung**, *f. plur.* en, atto di giustizia, giudiciale.

**Rechtsverständig**, *agg.* giurisprudente.

**Rechtswissenschaft**, *f. senza plur.* giurisprudenza.

**Rechtswidrig**, *agg.* | **Rechtswidrig**, *avv.* V. widerrechtlich.

**Rechtswohlthat**, *f. plur.* en, beneficio di diritto, delle leggi.

**Rechtszwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* coerzione, costringimento per via di giustizia. §. Rechtszwang brauchen, costringere per via di giustizia.

**Rechtwinkelig**, *agg.* rettangolo, rettangolare.

**Recidiv**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* (Rückfall) ricidiva; ricaduta in una malattia.

**Recipient**, *m. gen.* en; *plur.* en, recipiente. It. *T. de' Chim. Per* Vorlage, recipiente.

**Recitativ**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* recitativo.

**Recitiren**, *v. a.* (hersagen, vortragen) recitare.

**Reck**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavalletto.

**Reckbank**, *f. plur.* bänke, *übl.* Folterbank, V.

**Recke**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Riese) gigante.

**Recken**, *v. a.* stendere, stirare; porgere. §. den Kopf in die Höhe recken, allungare il collo, alzare il capo. §. das Leder recken (beim Aufstehen), prostendersi, sgranchiare.

**Reckholder**, *m. gen.* s; *plur. inusit. übl.* Hollunder, Wachholder, V.

**Reckseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, corda [sorta di tortura].

**Reckzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumenti di tortura.

**Recognition**, *f. plur.* en, *T. Forense* (einer Vollmacht) legittimazione.

**Recognosciren**, *v. a. T. Mil.* (eine Festung, den Feind) riconoscere.

2) *T. Leg.* ein Lehen recognosciren, far la ricognizione d' un feudo.

**Recognoscirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esploratore, riconoscitore.

**Recognoscirung**, *f. plur.* en, ricognizione, riconoscimento.

**Reconvalescent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (Genesende) riconvalescente.

**Reconvalescenz**, *f. plur. inusit. Voce lat.* (Genesung) riconvalescenza.

**Reconvention**, *f. plur.* en, *T. Forense*, riconvenzione.

**Recreditiv**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Abberufungsschreiben) ricreditiva; richiamo.

**Recrut**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Mil.* recluta. §. Recruten ausheben, werben, anwerben, levare, far reclute, arruolar soldati.

**Recrutiren**, *v. a.* reclutare, far reclute.

**Recrutirung**, *f. plur.* en, il reclutare.

**Rectificiren**, *v. a. T. de' Chim.* rettificare, ridistillare.

**Rectificirung**, *f. plur.* en, rettificazione.

**Rector**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* (einer Universität) rettore. §. (einer Schule) reggente.

**Rectoramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, | **Rectorat**, *n. gen.* es; *plur.* e, rettorato; soprantendenza, reggenza.

**Recurs**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Regreß.

**Rede**, *f. plur.* n, (Sprache) favella, parola. §. nur der Mensch hat die Gabe der Rede, l'uomo solo ha il dono della parola. §. die Rede ist ihm vergangen, ha perduto la favella. §. seine Rede verstellen, contraffare la sua voce. §. mit der Rede nicht recht fortkommen, impuntare, intoppare nel favellare.

2) die gebundene Rede, i versi, la poesia. §. die ungebundene Rede, la prosa.

3) discorso, quel che si dice. §. Einem in die Rede fallen, interrompere uno nel discorso, rompergli le parole in bocca. §. in seiner Rede innehalten, abbrechen, fermarsi nel mezzo del discorso, interrompere il filo del discorso. §. in seiner Rede stecken bleiben, arrenare, incagliare, prender vento. §. um wieder auf unsere vorige Rede zu kommen, per ritornare al nostro discorso, al discorso di prima. §. vergessen Sie Ihre Rede nicht, tenga a mente, non dimentichi le sue parole. §. die Rede kam, fiel bald auf dies, bald auf jenes, il discorso cadde ora su d'un oggetto, ora su l'altro, si parlò, si venne a parlare di varie cose. §. wovon ist die Rede? di che si tratta? di che si discorre? §. davon ist die Rede nicht, non si parla, non si tratta di questo; non è questo di cui si tratta. §. eine Rede gibt die andere, una parola mena, tira l'altra; il dir fa dire. §. er achtet nicht auf meine Rede, non fa conto, capitale delle mie parole, non vi abbada, non mi dà retta. §. Einem Rede stehen, rispondere ad uno, entrar in discorso con uno. §. nicht bei einerlei Rede bleiben, saltar di palo in frasca, uscir del seminato. §. gedenken Sie meiner Rede, tenga a mente le mie parole. §. die Rede an Einen richten, indirizzarsi col [suo] discorso ad uno, rivolgere la parola a lui. §. seiner Rede nach, secondo il suo discorso, le sue parole; a quel ch' ei dice. §. die Rede auf Etwas bringen, far cadere il discorso su q. c. §. es gehet die Rede, daß . . . , corre voce, si va dicendo, spargendo voce, che . . . . §. es gehen allerlei Reden von ihm, si vanno dicendo tante cose di lui, si chiacchiera tanto di lui. §. das ist der Rede nicht werth, non merita la spesa di parlarne, di farne parola. §. das sind leere Reden, questi son vani discorsi, parole inutili. §. langweilige Reden, parole, discorsi nojosi, seccanti. §. grobe, höfliche Reden, parolacce, villanie, parole cortesi, belle parole.

§. *T. di Gram.* die Theile der Rede, le parti del discorso, dell'orazione.

4) *Per* Rechenschaft, ragione, conto. §. Rede und Antwort von Etwas geben, rendere conto, ragione di q. c. §. Einen zur Rede stellen, far render conto ad alcuno di q. c. §. ich werde Ihnen dafür Rede stehen, gliene starò garante, gliene renderò ragione.

5) *Per* Vortrag, discorso, diceria, sermone, orazione, ragionamento; aringa. §. eine Rede halten, far

un sermone, perorare. §. Cicero's Reden, le orazioni di Cicerone.

**Redeart**, *f. plur.* **en**, maniera di parlare, di favellare.

2) *Per* Redensart, V.

**Redebild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, figura rettorica.

**Redeform**, *f. plur.* **en**, *T. di Gram.* modo.

**Redekunst**, *f. plur.* **künste**, la rettorica, arte oratoria.

**Reden**, *v. n.* favellare, parlare; discorrere; ragionare. §. mit Einem reden, parlare ad alcuno, discorrere con alcuno. §. von, über Etwas reden, parlare di q. c. §. mit sich selbst, vor sich hin reden, parlare fra sè. §. durch die Nase reden, parlare col, pel naso. §. laut, leise, sachte reden, parlare ad alta voce, a bassa voce, sommessamente. §. gebrochen, abgebrochen reden, parlare a tozzi, e a bocconi. §. vertraulich mit einander reden, parlare, discorrere in confidenza. §. öffentlich reden, parlare in pubblico, pubblicamente. §. zum Volke reden, aringare il popolo. §. mit affectirter Zierlichkeit reden, parlare in punta di forchetta, col quindi e cioè. §. mit großer Behutsamkeit reden, parlare con gran riserbo, colle seste. §. ins Gelag hinein reden, parlare a casaccio, favellare a caso, in aria. §. ich rede nicht ohne Grund, non parlo senza un perchè, non parlo a caso. §. lasset ihn reden, lasciatelo dire, cantare, chiacchierare; canti quanto vuole. §. wenn man ihn reden hört, sentendo lui, a sentirlo parlare, a quel ch' ei dice, secondo lui. §. er hat gut reden, er ist reich, egli ha un bel parlare, egli ch' è ricco. §. er läßt gar nicht mit sich reden, non dà retta a nissuno, non dà ascolto alla ragione, non è possibile di fargliela intendere. §. das war auf mich geredet, questa era diretta a me, una stoccata per me. §. Einem ins Gewissen reden, parlare alla coscienza d' alcuno, commuovergliela. §. auf Etwas zu reden kommen, entrare in discorso, in ragionamento di q. c.

§. *Fig.* die Sache redet selbst, la cosa parla da sè, è chiara. §. ihre Augen, ihre Blicke reden, i di lei occhi, i di lei sguardi parlano.

2) *v. a. P. e.* eine Sprache reden, parlare una lingua. §. eins ins andere reden, saltare di palo in frasca. §. Böses von Einem reden, dir male di chicchessia, sparlare di, contro alcuno. §. Einem das Wort reden, scusare uno, difenderlo, patrocinarlo. §. ich habe ein Wort mit Ihnen zu reden, ho, avrei a dirle una parola.

**Reden**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il parlare, il favellare, la favella, il ragionamento. §. des Redens müde sein, esser stanco di, del parlare. §. mitten im Reden, nel bel mezzo del discorso. §. das Reden wird mir schwer, sauer, m' incomoda il parlare, stento a favellare. §. viel Redens von Etwas machen, andar facendo molte parole, dicerie di q. c.

**Redend**, *part. att.* parlante, favellante. §. Thiere u. s. w. redend einführen, introdurre animali ec. parlanti. §. *T. d' Arald.* ein redendes Wappen, armi parlanti [significanti il nome].

**Redensart**, *f. plur.* **en**, modo, maniera di dire; frase. §. eine gemeine, niedrige Redensart, modo popolare, basso. §. deutsche, französische u. s. w. Redensarten, germanismi, gallicismi, ec. §. eine Sammlung von Redensarten, frasario; raccolta di frasi.

**Redeprunk**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* fasto, pompa nel parlare.

**Rederei**, *f. plur.* **en**, *Fam.* diceria, chiacchiere.

**Redesatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sätze**, periodo.

**Redescheu**, *agg.* timido, che teme di parlare; *it.* taciturno.

**Redeschwulst**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* ampollosità.

**Redetheil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Gram.* parte del discorso, dell' orazione.

**Redlich**, *agg.* retto, probo, leale, onesto, dabbene. §. ein redlicher Mann, uomo leale, dabbene, un degno galant' uomo. §. ein redliches Herz, Gemüth, un cuor ben fatto, un animo leale, onesto. §. redliche Absichten haben, aver buone, oneste intenzioni.

**Redlich**, *avv.* rettamente, lealmente, onestamente, dabbene, da galant' uomo.

**Redlichkeit**, *f. senza plur.* rettitudine, lealtà, probità, onestà.

**Redner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* oratore; parlatore. §. ein schöner Redner, bel dicitore. §. ein öffentlicher Redner, oratore, aringatore.

**Rednerblume**, *f. plur.* **n**, figura, fiore rettorico.

**Rednerbühne**, *plur. f.* **n**, ringhiera, aringhiera.

**Rednergabe**, *f. plur.* **n**, dono d' eloquenza.



**Rednerinn**, *f. plur.* **en**, buona parlatrice, che sa ben perorare.

**Rednerisch**, *agg.* rettorico, oratorio.

**Rednerisch**, *avv.* in modo rettorico, oratoriamente.

**Rednerstuhl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stühle**, cattedra, ringhiera.

**Redoute**, *f. plur.* **n**, *Voce franc.* (Maskenball) mascherata, ballo in maschera.

2) *T. di Fortif.* (Schreckschanze) fortino quadrato.

**Redselig**, *agg.* (gesprächig) vago di favellare, che parla volontieri.

**Redseligkeit**, *f. senza plur.* loquacità.

**Reduciren**, *v. a. T. d'Aritm.* einen Bruch reduciren, far riduzione d' un rotto.

§. *T. de' Chim.* ridurre.

**Reduction**, *f. plur.* **en**, riduzione.

§. *T. Mil.* (der Truppen) riforma.

**Reebänder**, *n. plur. T. di Mar.* cariche.

**Reede**, *f. plur.* **n**, V. Rhede u. s. w.

**Reell**, *agg. Voce franc.* reale, positivo, effettivo. §. ein reeller Mann, un galant' uomo, un uomo da farne conto, capitale. §. ein reeller Dienst, una finezza, un servizio effettivo, positivo. §. reelle Kenntnisse, conoscenze reali, fondate, positive. §. reeller Dank, riconoscenza di fatto, effettiva.

**Reep**, *n. gen.* **s**; *plur.* **e**, (Seil) fune.

**Reepschläger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Seiler) funajo.

**Refectorium**, *n. gen.* **s**; *plur.* **torien**, *Voce lat* (in Klöstern) refettorio.

**Referat**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Cancell.* riferto.

**Referendar**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, } *Voce lat.* re-
**Referendarius**, *m. indeclin.* } ferendario, referendario.

**Referent**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce lat.* relatore [d' una causa e simili].

**Referiren**, *v. a. Voce lat.* (berichten) riferire, rapportare, far relazione.

**Reff**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (zu Lasten) gerla. It. (in Ställen) rastrelliera.

**Reffband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, *T. di Mar.* carica.

**Reffen**, *v. a. T. di Mar.* die Segel reffen, ammainare le vele.

**Reffträger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* facchino.

**Reflectiren**, *v. a. T. Fis.* riflettere.

2) *v. n. Per* überlegen, riflettere, far riflessione, meditare.

3) auf Etwas reflectiren, attendere a q. c., porvi mente, badarvi su.

**Reflex**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. Fis.* (Widerschein) riflesso, riflessione.

**Reflexion**, *f. plur.* **en**, *T. Fis.* riflessione, il riflettere.

2) *Per* Ueberlegung, riflessione.

**Reflexionslinie**, *f. plur.* **n**, linea di riflessione.

**Reflexionspunkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, punto di riflessione.

**Reflexionswinkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* angolo di riflessione.

**Reform**, *f. plur.* **en**, (Umbildung) riforma.

**Reformation**, *f. plur.* **en**, riformazione, riformagione, riforma.

**Reformator**, *m. gen.* **s**; *plur.* **en**, riformatore.

**Reformiren**, *v. a.* riformare.

**Reformirt**, *part.* riformato. §. die reformirte Religion, la religione riformata, il protestantismo, il calvinismo.

**Reformirte**, *m. e f. gen.* **n**; *plur.* **n**, un, una calvinista, protestante.

**Refraction**, *f. plur.* **en**, *T. Fis.* (Strahlenbrechung) rifrazione [de' raggi].

**Regal**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (in Orgeln) regale. §. grob Regal, bordone.

2) (zu Büchern) scaffale, scansia.

§. *T. degli Stamp.* cavalletto.

3) *Per* Hoheitsrecht (*plur.* Regalien) regalie, diritti regali, del sovrano.

**Regalpapier**, *n. gen* **s**; *senza plur.* carta reale.

**Regalzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, (in Orgeln) bordone.

**Rege**, *agg.* desto, svegliato; pronto, fervido. §. ein reger Geist, ingegno, spirito pronto, svegliato. §. ein reger Eifer, zelo fervido.

**Rege**, *avv.* destamente, svegliatamente. §. rege machen, destare, svegliare; irritare, eccitare. §. rege werden, destarsi, svegliarsi. §. den Zorn rege machen, eccitare la collera, muovere all' ira. §. die Leidenschaften rege machen, concitare, eccitare, destare le passioni.

**Rege**, *f. plur.* **n**, *T. degli Uccell.* stanghe.

**Regel**, *f. plur.* **n**, (Richtscheit, Lineal) regolo, riga.

§. *Fig. Per* Vorschrift, regola, norma, precetto; massima. §. sich an die Regeln binden, atteuersi, obbligarsi alle regole, seguirle. §. sich nicht an die Regeln binden, trascurare, trasandare le regole. §. diese Sache ist in der Regel, nach den Regeln, questa cosa è giusta il buon ordine. §. in der Regel geht es so, per lo solito, per lo più va così. §. eine sichere, untrügliche Regel, regola sicura, infallibile. §. die Regeln einer Sprache, le regole d' una lingua, della grammatica.

§. *Prov.* keine Regel ohne Ausnahme, non c' è, non si dà regola senza [la sua] eccezione.

2) (eines Ordens) le regole, le costituzioni.

3) *T. d'Aritm.* die Regel-de-Tri, la regola del tre. §. die verkehrte Regel, la regola inversa.

**Regeling**, *f. plur.* **en**, *T. di Mar.* cordone.

**Regellos**, *agg.* irregolare, sregolare, [fatto] senza regola. §. regellose Verse, versi irregolari. §. ein regelloses Leben, vita sregolata, dissoluta.

**Regellosigkeit**, *f. senza plur.* irregolarità.

§. *plur.* **en**, (des Lebens, der Sitten) sregolatezza.

**Regelmäßig**, *agg.* regolare, regolato. §. ein regelmäßiges Gebäude, edifizio regolare nelle sue parti. §. eine regelmäßige Bewegung, movimento, moto regolato, misurato. §. eine regelmäßige Schönheit, beltà regolare. §. eine regelmäßige Lebensweise, vita regolata, metodica.

§. *T. Mil.* regelmäßige Truppen, truppe regolari.

§. *T. de' Med.* ein regelmäßiger Puls, polso regolare.

**Regelmäßig**, *avv.* regolarmente, regolatamente, con regolarità. §. regelmäßig leben, vivere regolatamente, menar una vita regolata.

**Regelmäßigkeit**, *f. senza plur.* regolarità.

**Regeln**, *v. a.* regolare, ordinare §. diese Sprache fing schon an sich zu regeln, questa lingua cominciò già a formar regole.

**Regelpriester**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* prete regolare.

**Regelrecht**, *agg.* regolare.

**Regelwidrig**, *agg.* contro le regole; irregolare.

**Regen**, *v. a.* muovere, rimuovere, sommuovere. §. ich konnte weder Hand noch Fuß, kein Glied regen, non poteva muovere, alzare nè mano, nè piede, un dito. §. sich regen, muoversi. §. sich kaum regen, muoversi a pena, ruticarsi. §. er regt sich nicht mehr, er ist todt, non dà più segno di vita; si vede che ha esalata l' anima. §. das Kind regt sich im Mutterleibe, il feto si va già movendo nell' utero [materno]. §. er regt sich nicht von der Stelle, non si muove dal [suo] posto. §. Keiner rege sich! nissun si muova! §. es regte sich kein Lüftchen, non spirava alcun venticello.

§. *Fig.* es regt sich in mir ein Gefühl, das . . . . in me si eccita, si risveglia un sentimento, che . . . .

**Regen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pioggia. §. ein starker, heftiger Regen, pioggia dirotta; rovescio, acquazzone. §. ein feiner, zarter, sanfter Regen, pioviggina, pioggerella, pioggetta. §. ein dichter Regen, pioggia spessa. §. im Regen stehen, star sotto la pioggia, lasciarsi piovere addosso. §. wir werden bald Regen bekommen, pioverà quanto prima, avremo pioggia. §. es läßt sich zum Regen an, il tempo si va disponendo alla pioggia, si va annuvolando. §. der Regen überfiel uns, fummo sorpresi dalla pioggia. §. Schutz gegen den Regen suchen, cercar di mettersi al coperto dalla pioggia.

§. *Prov.* 1. aus dem Regen in die Traufe kommen, fuggir l' acqua sotto le grondaje; cader dalla padella nelle brage.

§. *Prov.* 2. auf Regen folgt Sonnenschein, dopo la pioggia il sole riluce; dopo il tempo cattivo viene il buono.

**Regenbach**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäche**, torrente formato da pioggie.

**Regenbogen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* arcobaleno, arco celeste; it. *Poet.* Iride, Iri.

**Regenbogenfarbe**, *f. plur.* **n**, color iridato, d' iride.

**Regenbogenfarbig**, *agg.* iridato.

**Regenbogenhaut**, *f. plur.* **häute**, *T. d'Anat.* (im Auge) iride.

**Regenbogenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* pietra iridata.

**Regendach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, sottogrondale.

It. *Per* Regenschirm, ombrella, ombrello.

**Regendicht**, *agg.* cui la pioggia non penetra, che resiste alla pioggia, impenetrabile all' acqua.

**Regenfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, cisterna.

**Regenfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Razz.* pioggia di fuoco.

**Regengalle**, *f. plur.* n, arcobaleno troncato, imperfetto.

**Regengewölk**, *n. gen.* es; *plur.* e, nuvolato, [che minaccia pioggia].

**Regenguß**, *m. gen.* sses; *plur.* güsse, rovescio, nembo, acquazzone, pioggia dirotta.

**Regenhaft**, *agg.* V. regnicht.

**Regenhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello [per ripararsi dalla pioggia].

**Regnicht**, *agg.* regnichtes Wetter, tempo piovoso, acquazzoso, volto a pioggia. §. es sieht regnicht aus, il tempo minaccia pioggia, di piovere, par che voglia voltarsi a pioggia.

**Regenkappe**, *f. plur.* n, gabbano, cappotto [per ripararsi dalla pioggia].

**Regenkraft**, *f. senza plur. T. de' Bot.* petasite.

**Regenleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Kutschen) mantello.

**Regenluft**, *f. senza plur.* aria di pioggia.

**Regenmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello, palandrano [della pioggia].

**Regenmesser**, *m. gen.* s; *lur. sim. al sing. T. Fis.* ietòmetro.

**Regenmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, mese piovoso.

**Regenpfeifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* piviere, fischione.

**Regenpfütze**, *f. plur.* n, pozzanghera.

**Regenrinne**, *f. plur.* n, grondaja; doccia [per l' acqua piovana].

**Regenschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nembo, rovescio, scossa d' acqua.

**Regenschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, ombrella, ombrello.

**Regenstrom**, *n. gen.* es; *plur.* ströme, torrente di pioggia.

**Regent**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Fürst, Herrscher) reggente, principe, sovrano.

2) (während der Minderjährigkeit des Thronerben) reggente. §. der Prinz Regent, il principe reggente.

**Regentag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno piovoso.

**Regentinn**, *f. plur.* en, la reggente. §. die Königinn Regentinn, la regina reggente.

**Regentropfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* goccia di pioggia.

**Regenvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, chiurlo.

**Regenwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua piovana.

**Regenwetter**, *n. gen.* s; *senza plur.* tempo piovoso.

**Regenwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento che porta pioggia, ventipiòvalo.

**Regenwolke**, *f. plur.* n, nuvolo che porta pioggia, gravido di pioggia.

**Regenwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, lombrico.

**Regenwurmöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio lombricato.

**Regenzeit**, *f. plur.* en, tempo piovoso; stagione piovosa, della pioggia.

**Regieren**, *v. a.* (lenken) guidare, dirigere, governare, condurre. §. ein Fahrzeug, Schiff regieren, dirigere, governare, condurre una nave. §. ein Pferd regieren, guidare, maneggiare un cavallo.

2) einen Staat, ein Volk regieren, reggere, governare uno stato, un popolo. §. Gott regiert die Welt, Dio governa, regge il mondo. §. sie regiert ihren Mann, ella governa, domina il marito, porta i calzoni. §. er kann sich selbst nicht regieren, non sa reggere, governare sè stesso, non sa tenersi a regola.

§. *Fam.* der Teufel regiert ihn, ha il diavolo in corpo, addosso.

§. *T. di Gram.* dieses Vorwort regiert den Genitiv, Dativ, questa preposizione regge, ammette il genitivo, il dativo.

3) *v. n.* (von einem Fürsten) reggere, dominare, signoreggiare. §. lange, glücklich regieren, regnare, lungo tempo, felicemente.

It. (von Krankheiten) V. herrschen.

**Regierend**, *part. att.* reggente, regnante. §. der regierende Fürst, il principe regnante. §. der regierende Bürgermeister, il podestà, il borgomastro in funzione.

**Regierer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Herrscher, V.

**Regiersucht**, *f. senza plur.* übl. Herrschsucht, V.

**Regierung**, *f. plur* en, (eines Staates) dominio, imperio, regno. §. die Zügel der Regierung, le redini dell' imperio. §. die Regierung antreten, cominciare a regnare, salir sul trono, prendere le redini dell' imperio, del governo. §. die Regierung niederlegen, deporre il governo, addicare il regno. §. während seiner Regierung, durante il suo regno, sotto il suo governo. §. eine despotische Regierung, governo, dominio despotico.

2) *Per* Behörde, governo, reggenza. §. sich an die Regierung wenden, far capo, aver ricorso, volgersi al governo. §. die Befehle der Regierung, gli ordini del governo.

3) *Per* Regierungsgebäude, *P. e.* auf die Regierung gehen, andare a palazzo, al governo.

**Regierungsadvocat**, *m. gen.* en; *plur.* en, avvocato del governo.

**Regierungsantritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, ingresso nel governo, ascesa al trono.

**Regierungsart**, *f. plur.* en, modo di regnare, di governare, forma di governo.

**Regierungsassessor**, *m. gen.* s; *plur.* en, assessore del governo.

**Regierungsbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, ordinanza, ordine, decreto del governo.

**Regierungsbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo del governo

**Regierungsform**, *f. plur.* en, forma, modello di governo. §. die monarchische, aristokratische, demokratische Regierungsform, il governo monarchico, aristocratico, democratico; monarchia, aristocrazia, democrazia.

**Regierungskanzellei**, *f. plur.* en, cancelleria del governo.

**Regierungskanzellist**, *m. gen.* en; *plur.* en, scrivano della cancelleria del governo.

**Regierungskunst**, *f. senza plur.* l' arte di governare [uno stato], di regnare.

**Regierungslast**, *f. plur.* en, il peso, carico del governo.

**Regierungslos**, *agg.* anarchico.

**Regierungslos**, *avv.* anarchicamente.

**Regierungslosigkeit**, *f. senza plur.* anarchia.

**Regierungspräsident**, *m. gen.* en; *plur.* en, presidente del governo.

**Regierungsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere del governo.

**Regierungssache**, *f. plur.* n, affare di governo, dell' amministrazione.

**Regierungssekretair**, *m. gen.* s; *plur.* e, segretario del governo.

**Regierungssorge**, *f. plur.* n, cure, pensieri, fastidj del governo.

**Regiment**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Regierung) governo, regno, imperio, autorità, signoria. §. das Regiment führen, aver il governo, il dominio; governare. §. in diesem Hause führt die Frau das Regiment, in questa casa la moglie domina, porta i calzoni.

2) *T. Mil.* reggimento. §. ein Regiment zu Fuß, zu Pferde, reggimento d' infanteria, di cavalleria. §. alte Regimenter, reggimento di veterani. §. ein Regiment errichten, levare, mettere in piedi un reggimento.

**Regimentsadjutant**, *m. gen.* en; *plur.* en, ajutante maggiore.

**Regimentsarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, chirurgo maggiore.

**Regimentschirurgus**, *indeclin.*
**Regimentsfeldscherer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } chirurgo maggiore.

**Regimentsgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, consiglio di guerra [d' un reggimento].

**Regimentsinhaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* proprietario d' un reggimento.

**Regimentskasse**, *f. plur.* n, cassa del reggimento.

**Regimentsquartiermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quartier mastro.

**Regimentsstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, stato maggiore [del reggimento].

**Regimentstambour**, *m. gen.* s; *plur.* e, tamburino maggiore.

**Regimentsunkosten**, *plur. Fam.* auf Regiments-unkosten leben, vivere a spese degli altri, campare a ufo, alle spalle altrui.

**Region**, *f. plur.* en, regione. §. in höheren Regionen, nelle alte, nelle più elevate regioni.

**Register**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* (Verzeichniß) registro, lista. §. ein Register führen, tenere, avere il registro. §. ins Register eintragen, scrivere a registro, registrare. §. (hinten in einem Buche) indice, tavola, repertorio. §. im Register nachsuchen, cercare nell' indice. §. er steht auf meinem Register, me la son legata al dito, gliene tengo conto. §. im schwarzen Register stehen, essere in cattivo concetto.

§. *Fam.* ein altes Register, vecchia medaglia, un medaglione, carrozzone antico, un' anticaglia. §. sie gehört ins alte Register, ella non fa più figura, è in là cogli anni, è una pulcellona. §. ins alte Register kommen, invecchiare, venire in là cogli anni. §. sie ist ein langes Register, ella è un donnone grande grande, lungo lungo.

2) (in Orgeln) registro. §. alle Register ziehen, tirare tutti i registri.

**Registerschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* nave di registro.

**Registerzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, registro [d' organo].

**Registrátor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* registratore.

**Registratúr**, *f. plur.* en, *Voce lat.* registratura.

**Registriren**, *v. a.* (eintragen, verzeichnen) registrare, scrivere a registro.

**Regnen**, *v. n. imp.* piovere. §. es regnet, wird bald regnen, piove, pioverà tosto, non tarderà a piovere. §. fein, sanft, gelinde regnen, piovigginare, spruzzolare. §. regnen, daß es klatscht, piovere a scroscio. §. strichweise regnen, piovere a paesi.

§. *Per simil.* es regnete dort Kugeln, Steine, colà grandinavan le palle, i sassi.

§. *Prov.* wenn es nicht regnet, so tröpfelt es doch, se non piove, pioviggina; se non è molto, è q. c. almeno.

**Regnerisch**, *agg.* e *avv.* piovoso, piovigginoso, che minaccia di piovere. §. es sieht regnerisch aus, minaccia di piovere, par che voglia voltarsi a pioggia.

**Regreß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *T. Forense*, regresso. §. seinen Regreß an Einen nehmen, prevalersi di alcuno, cercar risarcimento da uno.

**Regressiren**, *v. n.* sich an Einen regressiren, cercar risarcimento da alcuno.

**Regsam**, *agg.* agile, attivo, lesto.

**Regsamkeit**, *f. senza plur.* agilità, attività.

**Regulär**, *agg.* (regelmäßig) regolare. §. reguläre Truppen, truppe regolari.

**Regulinisch**, *agg. T. de' Chim.* der regulinische Theil, (rein Metall) il pretto metallo.

**Reguliren**, *v. a.* (ordnen) regolare, ordinare, assettare, mettere in ordine.

**Regulirung**, *f. plur.* en, regolamento, ordinamento, assettamento.

**Regung**, *f. plur.* en, (Bewegung) moto, movimento, emozione, commozione. §. die ersten Regungen, i primi moti. §. die Regungen des Herzens, des Gemüths, le emozioni del cuore. §. die Regungen des Hasses, des Mitleids, i movimenti, sentimenti d'odio, di compassione. §. unordentliche Regungen, passioni.

**Regungslos**, *agg.* e *avv.* immobile, senza movimento.

**Reh**, *agg. T. de' Cavall.* ein rehes Pferd, cavallo incordato, intirizzito.

**Reh**, *n. gen.* es; *plur.* e, capriuolo, cavriolo, cavriuolo. §. ein junges Reh, caprioletto.

**Rehbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, cavriolo, capriatto.

**Rehböckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* caprioletto.

**Rehbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arrosto di capriuolo, cavriolo arrosto.

**Rehe**, *f. plur. inusit. T. de' Cavall.* incordatura.

**Rehfarbe**, *f. senza plur.* color fulvo.

**Rehfarben**,
**Rehfarbig**, } *agg.* fulvo.

**Rehfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di capriuolo.

**Rehfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piè di capriuolo.

**Rehgeiß**, *f. plur.* en, capriuola.

**Rehhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelo, mantello di capriuolo.

- **Rehjagd**, *f. plur.* en, caccia [di] capriuoli.
**Rehkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, caprioletto.
**Rehkeule**, *f. plur.* n, cosciotto, lacca di capriuolo.
**Rehleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pelle, cuojo di capriuolo; scheriolo.
**Rehledern**, *agg.* di scheriolo.
**Rehposten**, *f. plur.* palline, munizione da [tirare a'] capriuoli.
**Rehrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Rehziemer.
**Rehschlägel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Rehkeule.
**Rehschrot**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Rehposten.
**Rehspießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* capriuolo di sei mesi.
**Rehwildpret**, *n. gen.* es; *senza plur.* capriuoli.
**Rehzickchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Rehkalb.
**Rehziege**, *f. plur.* n, capriuola.
**Rehziemer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lombo di capriuolo.
**Reibe**, *f. plur.* n, V. Reibeisen.
**Reibebret**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. di Mur.* appianatojo.
**Reibeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grattugia. §. (zu Tabak) raspa.
**Reibekessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Tint.* caldaja.
**Reibekeule**, *f. plur.* n, pestello.
**Reibelappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* strofinacciolo, forbitojo.
**Reiben**, *v. a. irreg.* fregare, soffregare; strofinare. §. stark reiben, strofinare, stropicciare. §. sanft reiben, soffregare. §. einen kranken Theil reiben, fregare un, far fregagioni ad un membro dolente. §. sich die Augen reiben, fregarsi gli occhi. §. das Fleisch mit Salz reiben, fregare la carne con sale.
§. *Fig.* sich an Einem reiben, schernire, corbellare, motteggiare uno. §. Jeder will sich an ihm reiben, egli è il saracino di piazza.
§. *Modo basso*, Einem Etwas unter die Nase reiben, rinfacciare q. c. ad uno, fargliela annasare. §. sich reiben (von Rädern), fregarsi; andare, girare a stento, stridere.
2) *Per* zerreiben, tritolare, macinare, grattugiare. §. Brod, Käse, Muskatennuß reiben, grattugiare pane, cacio, noce moscada. §. Farben reiben, macinar colori. §. Taback reiben, raspare tabacco. §. zu Pulver reiben, polverizzare, tritolare.
**Reiber**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* fregatore, strofinatore. §. (der Farben) macinatore.
2) *T. de' Magn.* (am Fensterstocke) paletto.
3) V. Reibezeug.
**Reibesatte**, **Reibeschale**, } *f. plur.* n, mortajetto.
**Reibestein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra da macinar colori.
It. *Per* Läufer, macinello, strigile.
**Reibetuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, strofinaccio.
**Reibezeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* forbitojo, strofinaccio.
**Reibling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (junger Stier) torello, giovenco.
**Reibung**, *f. plur.* en, fregamento, fregagione, strofinamento, stropicciamento. §. eine gelinde Reibung, fregagioncella, fregatina, soffregamento. §. (an Maschinen) il girare, l'andare a stento; lo stridere.
§. es gibt immer Reibung unter ihnen, son sempre in contesa, hanno sempre de' disgusti tra di loro.
**Reich**, *agg.* (reichlich) ricco, copioso, abbondante, abbondevole. ubertoso. §. eine reiche Ernte, raccolta ricca, copiosa, abbondante. §. reiche Almosen, limosine larghe, copiose.
2) (an Geld und Gut) ricco, facoltoso, dovizioso. §. ein reicher Mann, uomo ricco, un riccone. §. eine reiche Erbin, una ricca erede. §. sehr reich, straricco, ricchissimo, opulento. §. er ist Millionen reich, ha dei milioni. §. eine reiche Partie, Heirath, un ricco partito, una zitella ricca, con ricca dote.
§. *Fig.* eine reiche Sprache, lingua ricca, doviziosa. §. reiches Erz, miniera ricca. §. reich an Tugenden, an Verdienst, pieno, ricco di virtù, di meriti, che ha molte virtù, molti meriti. §. dieses Werk ist reich an schönen Gedanken, quest'opera è piena, ribocca di bei pensieri. §. reiche Stoffe, ein reiches Kleid, stoffe ricche, abiti ricchi, sontuosi.
**Reich**, *avv.* riccamente, copiosamente; magnificamente. §. reich machen, far, rendere ricco, arricchire, inricchire. §. reich werden, divenir ricco, arricchire, arricchirsi. §. ein Mädchen reich verheirathen, maritare, dare una fanciulla ad un uomo ricco. §. reich gekleidet, vestito riccamente, sontuosamente. §. reich beladene Schiffe, vascelli di ricco carico, di un carico prezioso.
**Reich**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Herrschaft, Regierung) regno, imperio, signoria; governo, dominio. §. sein Reich hat nun ein Ende, ha finito di regnare, di comandare.
§. *T. di S. Scritt.* dein ist das Reich; dein Reich komme, il regno è tuo; venga presto il regno tuo.
2) *Per* Staat, regno, impero. §. das römische, russische, türkische Reich, l'Impero Romano, Ottomano, Russo. §. das heilige römische Reich, il santo Romano Impero. §. mitten im Reiche, nel centro, nel cuor del regno.
§. *Fig.* das Reich Gottes, il regno di Dio. §. die drei Reiche der Natur, i tre regni della natura.
**Reichen**, *v. n.* (sich erstrecken) arrivare, giungere, stendersi, portare. §. Gänge, die bis an die Stadt reichen, viali che si stendono fino alla città. §. ich reiche ihm bis ans Kinn, gli arrivo fino al mento. §. so weit kann ich nicht reichen, fin là [su] non posso arrivare.
§. *Fig.* die Arme der Könige reichen weit, i re hanno le braccia lunghe. §. so weit reicht seine Macht nicht, a tanto non si estende il suo potere. §. so weit das Auge reicht, fin dove arriva la vista. §. so weit reicht kein Geschütz, i cannoni non portano tant'oltre, non ci arrivano.
2) *Per* hinreichen, hinreichend sein, bastare; essere sufficiente, a sufficienza. §. dies reicht nicht für so viele, ciò non basta a tanti, per tanta gente. §. ich hoffe mit diesem Gelde zu reichen, daß dies Geld reichen wird, spero che questi danari mi basteranno, mi saranno sufficienti. §. damit werden wir nicht reichen, questo non ci basterà.
3) *v. a. Per* hinhalten, geben, porgere, presentare, dare. §. Einem die Hand reichen, porgere, dare la mano ad uno. §. einem Bettler ein Almosen reichen, dare la limosina ad un povero. §. einem Kinde die Brust reichen, dar la poppa ad un bambino. §. das Abendmahl reichen, dare la comunione, amministrare la S. Eucaristia.
**Reichhaltig**, *agg.* ricco, dovizioso, abbondante. §. reichhaltige Erze, miniere ricche. §. eine reichhaltige Schrift, un'opera che contiene molto, che ribocca, ridonda, è piena, ricca di be' pensieri, d'erudizione. §. ein reichhaltiger Stoff, materia, soggetto abbondevole, fecondo.
**Reichhaltigkeit**, *f. senza plur.* ricchezza, abbondanza.
**Reichlich**, *agg.* ricco, copioso, abbondante, abbondevole, dovizioso; largo. §. reichliche Geschenke, Almosen, doni copiosi, elemosine larghe, copiose. §. er hat sein reichliches Auskommen, egli è un uomo molto benestante, ha entrate che gli bastano ed avanzano. §. eine reichliche Mahlzeit, un pasto copioso, abbondante.
**Reichlich**, *avv.* copiosamente, a dovizia, abbondantemente, largamente, ampiamente, a ribocco. §. seine Kinder reichlich versorgen, porre i suoi figli in comodo stato, in una agiata posizione, provvederli a dovizia. §. reichlich womit versehen, provvedere a dovizia, a ribocco di q. c. §. reichlich geben, dare a larga mano, a mani piene, senza sparmio. §. reichlich vergelten, ricompensare largamente.
**Reichsabschied**, *m. gen.* es; *plur.* e, recesso, decreto, conclusione dell'impero.
**Reichsacht**, *f. plur.* en, bando dell'impero, imperiale. §. in die Reichsacht erklären, porre, mettere uno in bando dell'impero.
**Reichsadel**, *m. gen.* s; *senza plur.* nobiltà; it. i nobili dell'impero.
**Reichsadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aquila imperiale.
**Reichsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio, carica dell'Impero.
**Reichsanlage**, *f. plur.* n, imposizione [pe' bisogni] dell'impero.
**Reichsanzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* avvisi, fogli pubblici dell'impero.
**Reichsapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, palla, globo imperiale.
**Reichsarchiv**, *n. gen.* es; *plur.* e, archivio dell'impero, del regno.
**Reichsarmee**, *f. plur.* n, esercito dell'impero.
**Reichsausspruch**, *m. gen.* es; *plur.* aussprüche, decreto imperiale.
**Reichsbaron**, *m. gen.* es; *plur.* e, barone dell'impero.
**Reichsbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, impiegato, ufficiale dell'impero, del regno.
**Reichsbescheide**, *m. plur.* canoni, e costituzioni dell'impero.
**Reichsbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cittadino dell'impero, abitante d'una città imperiale.
**Reichscontingent**, *n. gen.* es; *plur.* e, contingente dell'impero [servizio militare de' vassalli].
**Reichsdorf**, *n. gen.* es; *plur.* dörfer, villaggio imperiale, sottoposto all'impero.
**Reichserbamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio ereditario dell'impero.
**Reichserbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede dell'impero, del regno, principe ereditario.
**Reichserzamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio principale, superiore dell'impero.
**Reichsfahne**, *f. plur.* n, bandiera, gonfalone dell'impero.
**Reichsfeldherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, generalissimo dell'impero.
**Reichsfiscal**, *m. gen.* es; *plur.* e, fiscale dell'impero, imperiale.
**Reichsfiscus**, *m. indeclin.* fisco dell'impero.
**Reichsfolge**, *f. plur.* n, successione all'impero, al regno.
**Reichsfrei**, *agg.* immediato, imperiale.
**Reichsfreiheit**, *f. plur.* en, immediazione.
**Reichsfreiherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, barone dell'impero.
**Reichsfreiherrlich**, *agg.* appartenente ad un barone dell'impero.
**Reichsfürst**, *m. gen.* en; *plur.* en, principe dell'impero.
**Reichsfürstlich**, *agg.* d'un principe dell'impero.
**Reichsfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, (der Münzen) valuta delle monete dell'impero.
**Reichsgefälle**, *plur.* rendite, diritti dell'impero, del regno.
**Reichsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro, moneta dell'impero, imperiale.
**Reichsgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, aggiunto al regno ec.; co-reggente.
**Reichsgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale dell'imperio, corte, foro superiore dell'impero.
**Reichsgeschäfte**, *n. plur.* affari, interessi dell'impero, del governo, del regno.
**Reichsgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge dell'impero, d'un regno, d'uno stato.
**Reichsglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, membro dell'impero, del regno.
**Reichsgraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, conte dell'impero.
**Reichsgräfinn**, *f. plur.* en, contessa dell'impero.
**Reichsgräflich**, *agg.* d'un conte, appartenente ad un conte dell'impero.
**Reichsgrafschaft**, *f. plur.* en, contea dell'impero.
**Reichsgrenzen**, *f. plur.* limiti, confini dell'impero.
**Reichsgrundgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge, statuto fondamentale del regno.
**Reichsgulden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fiorino dell'impero [due lire e mezzo d'Italia].
**Reichsgutachten**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* avviso, parere degli stati dell'impero.
**Reichshändel**, *m. plur.* affari dell'impero, del regno.
**Reichshofrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consiglio aulico dell'impero.
2) consigliere aulico dell'impero.
**Reichsinsignien**, *f. plur.* V. Reichskleinodien.
**Reichskammergericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, camera imperiale, tribunale superiore dell'impero.
**Reichskanzellei**, *f. plur.* en, cancelleria dell'impero.
**Reichskanzler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cancelliere dell'impero.
**Reichskleinodien**, *f. plur.* giojelli dell'impero, della corona.
**Reichskörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corpo germanico.
**Reichskreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, circolo dell'impero.

**Reichskrone**, f. plur. n, corona imperiale.

**Reichslehen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. feudo dell' impero, imperiale.

**Reichsmatrikel**, f. plur. n, matricola dell' impero.

**Reichsmünze**, f. plur. n, moneta dell' impero.

**Reichsoberhaupt**, n. gen. es; plur. häupter, sovrano dell' impero, del regno.

**Reichspost**, f. plur. en, posto imperiale.

**Reichspostamt**, n. gen. es; plur. ämter, uffizio della posta imperiale.

**Reichspostmeister**, m gen. s; plur. sim. al sing. maestro della posta imperiale.

**Reichsrath**, m. gen. es; plur. räthe, consiglio supremo dell' impero, del regno.

2) consigliere del governo.

**Reichsritter**, m. gen. s; plur. sim. al sing. cavaliere dell' impero.

**Reichsritterschaft**, f. senza plur. i cavalieri, i nobili dell' impero.

**Reichssache**, f. plur. n, causa, affare dell' impero, del governo.

**Reichssaß**, m. gen. ssen; plur. ssen, persona stabilita nell' impero, abitante nell' impero.

**Reichssatzung**, f. plur. en, statuto dell' impero, del regno.

**Reichsschatz**, m. gen. es; plur. inusit. tesoro dell' impero. erario pubblico.

**Reichsschatzmeister**, m. gen. s; plur. sim. al sing. tesoriere dell' impero.

**Reichssceptер**, n. gen. s; plur. sim. al sing. scettro imperiale, reale.

**Reichsschluß**, m. gen. sses; plur. schlüsse, conclusione della dieta imperiale.

**Reichssiegel**, n. gen. s; plur. sim. al sing. sigillo, suggello del regno.

**Reichsstadt**, f. plur. städte, città imperiale.

**Reichsstand**, m. gen. es; plur. stände, stato dell' impero. del regno.

**Reichsständisch**, agg. appartenente, soggetto a uno degli stati dell' impero.

**Reichsstandschaft**, f. senza plur. diritti, prerogative d' uno stato, dell' impero.

**Reichsstatuten**, f. plur. statuti dell' impero, del regno.

**Reichstag**, m. gen. es; plur. e, dieta [assemblea generale dei principi, conti ec. dell' impero, d' un regno].

**Reichsthaler**, m. gen. s; plur. sim. al sing. risdàllero, tàllero.

**Reichstruppen**, f. plur. truppe, milizie imperiali, dell' impero.

**Reichsunterthan**, m. gen. es; plur. en, suddito dell' impero.

**Reichsvasall**, m. gen. en; plur. en, vassallo dell' impero.

**Reichsverfassung**, f plur. en, costituzione dell' impero, d' un regno, d' uno stato.

**Reichsverordnung**, f. plur. en, ordinanza dell' impero.

**Reichsversammlung**, f. plur. en, assemblea degli stati d' un regno.

**Reichsverweser**, m. gen. s; plur. sim. al sing. amministratore, governatore dell' impero, del regno.

**Reichsvogt**, m. gen. es; plur. vögte, prefetto dell' impero

**Reichsvogtei**, f. plur. en, prefettura dell' impero.

**Reichswährung**, f. plur. inusit. valore, valuta della moneta dell' impero.

**Reichswappen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. insegne d' un regno, d' uno stato.

**Reichswerth**, m. gen. es; senza plur. V. Reichsfuß.

**Reichszepter**, m. e n. gen. s; plur. sim. al sing. scettro imperiale, reale.

**Reichthum**, m. gen. es; plur. thümer, ricchezza, dovizia. §. großer Reichthum, opulenza. §. große, unermeßliche, ungeheuere Reichthümer, grandi ricchezze, ricchezze smisurate, immense. §. er weiß seines Reichthums kein Ende, non sa quanto mai è ricco, ha danari come rena, affoga ne' danari. §. das ist mein ganzer Reichthum, ecco tutte le mie ricchezze, tutto quel che ho, che posseggo.

§. Fig. (einer Sprache) ricchezza.

§. einen Reichthum von Kenntnissen besitzen, aver un tesoro di conoscenze, essere un' arca di scienza, di dottrina.

**Reichung**, f. plur. en, porgimento, il porgere, il dare.

**Reif**, agg. maturo, fatto. §. halb reif, mezzo maturo. §. reifes Obst, frutte mature. §. vor der Zeit reif, precoce.

§. Fig. das reife Alter, l' età matura. §. ein reifes Geschwür, apostema, ulcera matura. §. ein reifer Verstand, ingegno maturo. §. ein reifes Urtheil, giudizio maturo.

**Reif**, avv. maturo. §. reif machen, maturare. §. reif werden, maturare.

§. Fig. sie ist reif, è fanciulla fatta, è zitella da marito. §. die Sache ist reif, l'affare è maturo. §. man muß die Sache reif werden lassen, convien lasciar maturare la cosa, darle il tempo che si maturi, che venga a maturità. §. er ist reif zum Galgen, egli è maturo per le forche, è degno d' essere impiccato.

**Reif**, m. gen. es; plur. e, (zu Fässern) cerchio. §. ein hölzerner, eiserner Reif, cerchio di legno, di ferro. §. Reife um ein Faß legen, cerchiare, accerchiellare una botte. §. die Reifen antreiben, stringere i cerchi. §. durch einen Reif springen, saltare in un cerchio, col cerchio.

§. T. d' Arch. (am Simswerke) astragalo.

§. T. d' Arald. (am Schilde) cerchiello.

2) Poet. Per Ring, anello. §. ein goldner Reif, anello d' oro.

**Reif**, m. gen. es; plur. e, (gefrorner Thau) brina, brinata; Poet. pruina.

§. Per simil. (auf Pflaumen, Weintrauben) fiore.

**Reifbeuge**, f. plur. n, T. de' Bot. cane.

**Reifchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. di Reif, cerchiello, cerchietto, cerchiellino.

**Reife**, f. senza plur. maturità, maturezza; perfezione. §. zur Reife gelangen, pervenire a maturità, maturare. §. zur Reife bringen, maturare, far maturare, stagionare. §. ein Geschwür zur Reife bringen, far maturare un' apostema. §. die Reife des Verstandes, maturità, sodezza, saviezza.

**Reifeln**, v. a. scanalare.

**Reifen**, v. n. (vom Obste) maturare, maturarsi, divenir maturo. §. (vom Getreide) sbiavire. §. (von Geschwüren) maturare. §. zum Manne reifen, diventar uomo, pervenire all' età virile.

2) v. a. Per reif machen, maturare, ridurre a maturità.

3) ein Faß reifen, cerchiare una botte.

It. Per reifeln, scanalare.

**Reifen**, v. n. imp. far brina. §. es hat gereift, è caduta la brina.

**Reifenholz**, n. gen. es; senza plur. legname da far cerchi.

**Reiflich**, agg. maturo, ponderato, considerato. §. nach reiflicher Ueberlegung, dopo un maturo riflesso, dopo aver maturamente riflesso, pensato.

**Reiflich**, avv. maturamente, ponderatamente, con maturità. §. Etwas reiflich überlegen, farvi sopra maturo riflesso, pensarvi su ben bene.

**Reifling**, m. gen. es; plur. e, T. de' Giard. rimessiticcio, pollone.

**Reifmacher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. cerchiajo.

**Reifrock**, m. gen. es; plur. röcke, guardinfante; faldiglia.

**Reifschläger**, m. gen. s; plur. sim. al sing. (Seiler) funajo.

**Reifzange**, **Reifzwinge**, } f plur. n, T. de' Bot. cane.

**Reigen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. ridda, riddone, rigoletto.

**Reiger**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Reiher u. s. w.

**Reihe**, f. plur. n, fila, filare, serie; ordine; schiera. §. eine Reihe Häuser, Bäume, una fila, un filare di case, d' alberi. §. eine Reihe Zimmer, una fuga di stanze, di camere. §. eine Reihe Soldaten, fila, schiera. §. zwei Reihen Zähne, due rastrelliere, ordini di denti. §. eine Reihe Säulen, un ordine di colonne, un colonnato. §. eine Reihe Perlen, una filza di perle. §. eine Reihe Semmeln, piccia di pane. §. eine Reihe Zwiebeln, resta di cipolle. §. eine Reihe von Bergen, catena di montagne. §. eine verworrene Reihe, fila confusa, filatessa. §. eine Reihe bilden, formare una fila, un filare, un ordine. §. in eine Reihe, in Reihen stellen, mettere in fila, in ordinanza, schierare. §. sich in die Reihe stellen, mettersi in fila, schierarsi. §. aus der Reihe treten, uscire di fila. §. in der Reihe sitzen, sedere in cerchio, in circolo, in giro.

§. Fig. eine Reihe von Unglücksfällen, una serie, caterva, concatenazione di sventure, di disgrazie. §. eine lange Reihe guter Regenten, una lunga serie di buoni principi.

§. T. Mat. eine endliche, unendliche Reihe, una serie finita, infinita. §. eine wachsende, zunehmende, abnehmende Reihe, serie divergente, convergente.

2) Per Ordnung, P. e. an wem ist die Reihe? a chi tocca? die Reihe ist an mir, dir u. s. w., ora tocca a me, a te ec., viene, tocca a me, a te la volta. §. die Reihe wird auch an uns kommen, toccherà anche a noi; a noi pure toccherà una volta.

**Reihen**, v. a. (Soldaten) mettere in fila, schierare. §. Perlen reihen, infilzare perle.

§. Fig. seine Gedanken reihen, ordinare, disporre i suoi pensieri.

§. T. delle Cucitr. ein Kleid reihen, imbastire un abito.

2) v. n. T. de' Cacc. (von Füchsen) gagnolare. §. die wilden Enten reihen, le anitre salvatiche si appajano.

**Reihen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. ridda, riddone, rigoletto. §. den Reihen führen, menare, guidare la ridda.

**Reihenführer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. chi mena la ridda, la danza.

**Reihentanz**, m. gen. es; plur. tänze, ridda, riddone.

**Reihenweise**, avv. in fila, alla fila, un dietro l' altro.

**Reiher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. airone, aghirone; ardea. §. ein junger Reiher, aironotto. §. der weiße Reiher, sgarza bianca. §. der bunte Reiher, airone cenerino. §. der kleine weiße Reiher, airone minore bianco.

**Reiherbeize**, f. plur. n, caccia d' aironi col falcone.

**Reiherbusch**, m. gen. es; plur. büsche, mazzo d' aghironi; pennacchio d' airone.

**Reiherfalk**, m. gen. en; plur. en, falcone per la caccia dell' airone.

**Reiherfeder**, f. plur. n, penna d' airone.

**Reihernest**, n. gen. es; plur. er, nido d' airone.

**Reihnadel**, f. plur. n, ago da infilzare.

**Reihnagel**, m. gen. s; plur. nägel, T. de' Carr. chiavarda.

**Reim**, m. gen. es; plur. e, rima. §. ein regelmäßiger, schwerer, harter, sonderbarer Reim, rima regolata, difficile, dura, strana. §. männliche, weibliche Reime, rime mascoline, femminine. §. abwechselnde, nicht abwechselnde Reime, rime alternate, intrecciate, rime unite. §. aufgegebene Reime, rime obbligate, finali, V. Endreime.

2) Reime, rime, versi, poesie. §. Reime machen, fare, comporre versi.

**Reimart**, f. plur. en, genere di rime.

**Reimbuch**, n. gen. es; plur. bücher, rimario.

**Reimen**, v. a. rimare, far rima. §. ein Wort auf das andere reimen, far rima con due voci. §. er thut nichts als reimen, non fa altro che verseggiare, versificare.

§. Fig. das kann ich nicht zusammen reimen, non so spiegarmi questa cosa, non so come accordarla, non la capisco. §. gereimte Prosa, versi prosaici, prosa rimata.

2) v. n. reimen, e v. n. p. sich reimen, rimare, far rima. §. diese Wörter reimen sich, queste due voci rimano, fanno rima.

§. Fig. diese Dinge reimen sich nicht, queste due cose non istanno bene insieme, non s'accordano. §. wie reimt sich das mit dem, was du gestern sagtest? come s' accorda questo d' oggi con quel di jeri? come va d' accordo questo d' oggi con quel che dicesti jeri?

3) T. de' Cacc. sich reimen, (von Wasservögeln) appajarsi.

**Reimdichter**, m. gen. s; plur. sim. al sing. rimatore, compositore di rime, di versi rimati.

**Reimer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. rimatore. §. ein guter Reimer, buon rimatore. §. ein elender Reimer, rimatoruzzo, poetastro, schiccheraversi.

**Reimerei**, f. plur. en, il poeteggiare, cattivi versi, cattiva versificazione.

**Reimfall**, m. gen. es; plur. inusit. numero, misura de' versi.

**Reimfehler**, m. gen. s; plur. sim. al sing. rima viziosa.

**Reimfrei**, agg. non rimato, senza rima.

**Reimfüller**, m. gen. s; plur. sim. al sing. riempitura, borra di versi.

**Reimgebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, prece, orazione rimata.

**Reimgedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, poesia rimata, versi rimati; rime.

**Reimgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canto rimato, in rima.

**Reimkunst**, *f. senza plur.* arte di rimare, di comporre, di far versi in rima.

**Reimkünstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* buon rimatore, che sa far buone rime.

**Reimlexicon**, *n. gen.* s; *plur.* lexica, rimario.

**Reimlos**, *agg.* V. reimfrei.

**Reimordnung**, *f. plur. inusit.* ordine di rime.

**Reimräthsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indovinello rimato, in rima.

**Reimschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, uno schiccherarime, un cacarime.

**Reimspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, sentenza rimata.

**Reimsucht**, *f. senza plur.* mania di schiccherare, di sgorbiar rime; metromania.

**Reimsüchtig**, *agg.* che ha la mania di schiccherar rime, di rimare.

**Reimwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, la rima, parola del verso che rima.

**Reimwörterbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, rimario.

**Rein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Rain.

**Rein**, *agg.* (unvermischt, echt) puro, pretto, schietto, mero. §. reines Gold, oro puro, pretto, massiccio. §. reines Wasser, acqua pura, limpida. §. reiner Wein, vino schietto, non innacquato.

§. *Fig.* Einem reinen Wein einschenken, dire ad alcuno la pura, la schietta verità, dirgliela chiara. §. reines Korn, grano mondo. §. reine Luft, aria pura, purgata. §. ein reiner Diamant, diamante terso, d' una bell' acqua. §. eine Perle von reinem Wasser, una perla di bell' acqua. §. eine reine Stimme, ein reiner Ton, voce chiara. §. eine reine Aussprache, pronunzia pretta, purgata, chiara. §. eine reine Schreibart, stile purgato, terso. §. die reine Mathematik, la matematica pura. §. reines Latein, latino puro, buon latino. §. die reine Wahrheit, la pura, la schietta verità. §. aus reiner Bosheit, per sola malizia, solamente per malizia. §. eine reine Lehre, dottrina pura, incorrotta. §. reiner Gewinn, guadagno, profitto netto.

§. *T. de' Bosc.* reiner Bestand, foresta, bosco d'una sola specie d'alberi, di legno.

2) *Per* reinlich, unbefleckt, netto, mondo, pulito, illibato. §. reine Hände, mani pulite, nette. §. reine Wäsche, biancheria netta, di bucato. §. reines Geschirr, stoviglie nette, pulite. §. reine Schrift, reiner Druck, scrittura, stampa chiara, nitida. §. reine Thiere (in der Bibel), animali mondi. It. (in der Wirthschaft) sano, non rognoso.

§. *Fig.* ein reines Gewissen, coscienza pura, netta. §. eine reine Jungfrau, vergine pura, intatta, immacolata; candida fanciulla. §. reine Sitten, costumi puri, illibati. §. ein reines Leben führen, menare una vita innocente, incontaminata.

§. *T. de' Pitt.* reine Umrisse, contorni netti, chiari. §. reinen Mund halten, mantenere il segreto, tenere a sè la bocca, la lingua.

NB. rein wird von allen Dingen sowohl flüssigen, als festen gebraucht, lauter nur von flüssigen, sauber nur von festen, rein vien impiegato tanto nelle cose fluide quanto nelle solide, lauter dicesi solo delle fluide, sauber delle solide.

**Rein**, *avv.* nettamente, pulitamente. §. rein machen, nettare, pulire. §. rein schreiben, scrivere pulitamente, con nettezza, non fare sgorbj. §. die Kinder rein halten, tenere i fanciulli puliti, netti, lindi. §. das Haus rein halten, tenere netta, acconcia, ben assettata la casa. §. sie hält sich immer sehr rein, si tiene sempre netta, pulita, linda. §. die Erze rein machen, lavare le miniere.

§. *Fig.* seine Hände sind nicht rein, le sue mani non son nette, si è lasciato corrompere da doni. §. sich wovon rein wissen, essere conscio della propria innocenza. §. das, diese Sache ist nicht rein, la cosa non è netta, qui ci sta dell'imbroglio. § ein Instrument rein stimmen, accordare bene, chiaro uno strumento. §. dieser Violinspieler greift heute nicht rein, la cavata di questo violinista oggi non è netta. §. rein (leer) ausgehen, rimanere colle mani vuote, pien di vento. §. rein bezahlen, pagare intieramente, tutto, sin all' ultimo quattrino. §. rein (glatt) abschneiden, abhauen, tagliare [di] netto. §. rein heraussagen, parlare chiaro e netto, senza barbazzale, favellare in chiare note. §. rein nichts nulla, niente affatto. §. das ist rein unmöglich, questo è del tutto impossibile, impossibilissimo.

**Reine**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, *Prov.* dem Reinen ist alles rein, ad anima candida tutto è puro; uom illibato a mal non pensa.

**Reine**, *n. gen.* n; *senza plur.* ins Reine schreiben, scrivere in netto, copiare. §. eine Zeichnung ins Reine bringen, copiare, disegnare in netto. §. Etwas ins Reine bringen, mettere q. c. in chiaro, in ordine. §. Rechnungen ins Reine bringen, fare, accomodare i conti.

**Reinecke**, *m. gen.* ns; *plur.* n, *Nome propr.* Reinardo. It. (in Fabeln) la volpe.

**Reinen**, *v. n. T. de' Cacc.* (vom Fuchse und Wolfe) trottare, andar di trotto.

**Reinfarn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Rainfarn.

**Reinflachs**, *m. gen.* es; *senza plur.* lino mondo.

**Reingeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Alkohol, V.

**Reinglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* ortodossia.

**Reingläubig**, *agg.* ortodosso.

**Reinheit**, *f. senza plur.* (des Goldes u. dgl.) purezza, schiettezza. §. (des Wassers) purezza, limpidezza. §. (der Luft) purezza.

§. *Fig.* (der Stimme) chiarezza. §. (der Sitten) purità, purezza, innocenza. §. (der Sprache) purezza. §. die Reinheit der Seele, candore dell' anima. §. jungfräuliche Reinheit, il candor verginale.

**Reinigen**, *v. a.* purgare, depurare, purificare, nettare, mondare, pulire. §. die Stiefeln, Schuhe reinigen, nettare, pulire gli stivali, le scarpe. §. die Hände vom Schmutze reinigen, nettarsi, lavarsi le mani. §. ein Kind reinigen, nettare, ripulire, lavare un fanciullo. §. eine Wunde reinigen, lavare, astergere una piaga. §. die Bücher vom Staube reinigen, spolverare i libri. §. das Zimmer reinigen, spazzare, assettare, acconciare la stanza. §. ein Glas reinigen, lavare, sciacquare un bicchiere. §. einen Brunnen, Graben reinigen, nettare, vuotare un pozzo, curare, nettare, smelmare un fosso. §. die Straßen reinigen, spazzare, sgombrare le strade. §. sich die Zähne reinigen, nettarsi, stuzzicarsi i denti. §. die Luft reinigen, purgare, purificare l' aria. §. Küchenkräuter, Salat reinigen, mondare, capare l'erbe, l' insalata. §. den Unterleib reinigen, purgare, evacuare il ventre. §. diese Arzenei reinigt das Blut, questa medicina purga, purifica il sangue. §. das Gold, Silber reinigen, affinare l' oro, l' argento. §. den Zucker, Salpeter, Schwefel reinigen, affinare, raffinare, depurare lo zucchero, il nitro, lo zolfo. §. den Weingeist reinigen, rettificare lo spirito di vino. §. eine Flüssigkeit reinigen, depurare, decantare un liquore. §. das Korn reinigen, mondare, vagliare il grano. §. sich reinigen, (nach jüdischen Gebräuchen) fare la purificazione. §. das Gold reinigt sich im Feuer, l'oro si affina nel fuoco.

§. *Fig.* die Sprache reinigen, forbire, purgare la favella. §. das Meer von Seeräubern reinigen, sgombrare il mare da' corsali, farli sbrattare. §. den Geschmack reinigen, raffinare, render fino, perfetto il gusto. §. sich durch einen Eid reinigen, purgarsi, giustificarsi per via di giuramento.

**Reinigend**, *part. att.* purgante, purificante, che netta, monda.

§. *T. de' Med.* reinigende Mittel, rimedj purificanti, purgativi, detersivi, astersivi.

**Reinigkeit**, *f. senza plur.* V. Reinheit.

**Reinigung**, *f. plur.* en, (der Stiefeln, Schuhe, Kleider) il nettare, il pulire. §. (der Straßen) lo spazzare, lo sgombrare. §. (eines Brunnens, Hafens, Grabens) il nettare, il vuotare, il curare. §. (der Metalle) affinamento, depurazione. §. (der Luft) purificazione, purgamento. §. (der Zimmer) il nettare, lo spazzare. §. (einer Flüssigkeit) depurazione, chiarificazione, decantazione. §. (des Weingeistes) rettificazione. §. (des Schwefels, Zuckers, Salpeters) affinamento, raffinamento. §. (des Blutes) ripurgamento, purga. §. (einer Wunde) astersione. §. (bei den Juden) purificazione. §. die monatliche Reinigung, le purghe, la purgazione, i mestrui, i ricorsi, le regole. §. sie hat ihre Reinigung, ella ha i suoi mestrui, le sue regole. §. die Stockung, Unterdrückung der monatlichen Reinigung, ammenorrea. §. Mariä Reinigung, la purificazione di Maria Vergine.

§. *T. Eccles.* die Reinigung, (des Kelches bei der Messe) la purificazione. §. die kanonische Reinigung, la purgazione canonica. §. (durch einen Eid) giustificazione.

**Reinigungseid**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuramento di purificazione, per giustificarsi.

**Reinigungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* rimedio purgativo, astersivo, detersivo, evacuante.

**Reinigungsopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lustrazione.

**Reinigungswasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der heidnischen Priester) acqua lustrale.

**Reinigungswege**, *m. plur. T. de' Med.* gli emuntorii.

**Reinlich**, *agg.* netto, mondo, pulito, lindo. §. ein reinliches Zimmer, stanza pulita, ben acconcia. §. reinliche Kleider, abiti netti. §. reinliches Geschirr, stoviglie pulite, forbite.

2) ein reinlicher Mensch, uomo vago della pulizia, nettezza. §. eine reinliche Köchin, cuoca che fa le cose pulitamente, con ogni pulitezza.

**Reinlich**, *avv.* nettamente, pulitamente, con mondezza. §. sich in Wäsche und Kleidern reinlich halten, vestir pulitamente, andar lindo, bene in assetto, portar biancheria linda e netta. §. die Kinder reinlich halten, tener i fanciulli puliti, netti, lindi.

**Reinlichkeit**, *f. senza plur.* nettezza, mondezza, pulitezza, pulizia, lindura. §. ein großer Freund der Reinlichkeit sein, essere portato alla nettezza, pulizia, lindura.

**Reis**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Reiß.

**Reis**, *n. gen.* es; *plur.* er, *op.* e, ramicello, vermena, messiticcio, pollone.

**Reisbund**, *n. gen.* es; *plur.* e, } fascina; fascetto, fastello di frasche.
**Reisbündel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*

§. ein Haufen Reisbündel, una mora di frasche. §. abgestorbene Reiser, frasche, rami secchi.

**Reise**, *f. plur.* n, viaggio; gita. §. eine kleine Reise, viaggetto. §. eine Reise machen, unternehmen, fare, intraprendere un viaggio. §. die Reise antreten, sich auf die Reise machen, mettersi, porsi in viaggio, al cammino. §. auf der Reise sein, essere in viaggio. §. er macht eine Reise nach Paris, egli va a Parigi. §. wo gehet die Reise hin? wo soll die Reise hingehen? dove si va? dov'è diretto il suo viaggio? dov'è intenzionato d'andare? §. nun gehet die Reise fort, adesso ci mettiamo in viaggio; ora si parte. §. glückliche Reise! buon viaggio! §. auf Reisen gehen, andar viaggiando, far viaggi. §. von Reisen kommen, ritornare dai suoi viaggi. §. er hat viele Reisen gemacht, ha fatto molti viaggi, ha viaggiato molto, girato il mondo. §. auf meiner Reise nach England, nel mio viaggio d' Inghilterra. §. auf allen meinen Reisen habe ich gefunden, daß . . . , in tutti i miei viaggi ho trovato, che . . . . §. eine weite, lange Reise, viaggio in lontani paesi, lungo. §. die Reise übers Meer, viaggio oltre mare.

**Reiseanzug**, *m. gen.* es; *plur.* anzüge, abito, vestito da viaggio.

**Reiseapotheke**, *f. plur.* n, spezieria da viaggio, portatile.

**Reisebeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* descrittore di viaggi.

**Reisebeschreibung**, *f. plur.* en, viaggio; descrizione di viaggio.

**Reisebett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto da viaggio.

**Reisebuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, itinerario, guida de' viaggiatori.

**Reisebündel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* valigia, valigetta da viaggio.

**Reisefertig**, *agg.* e *avv.* pronto, lesto, apparecchiato a partire. §. sich reisefertig halten, tenersi pronto a partire. §. sich reisefertig machen, allestirsi, disporsi a viaggiare, a far viaggio. §. ich bin reisefertig, son pronto, eccomi pronto a partire.

**Reiseflasche**, *f. plur.* n, fiasco, fiaschetto da viaggio.

**Reisegefährte**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno di viaggio.

**Reisegefährtinn**, *f. plur.* en, compagna di viaggio.

**Reisegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, somma, danaro [destinato] pel viaggio.

**Reisegenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, V. Reisegefährte.

**Reisegeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, bagaglie, bagagliume da viaggio.

**Reisegesellschaft**, *f. plur.* en, brigata, compagnia di viaggio.

**Reisegesellschafter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Reisegefährte.

**Reisehut**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hüte**, cappello da viaggio.

**Reisejäger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (eines Fürsten) cacciatore del seguito.

2) cacciatore del selvaggiume minore.

**Reisekarte**, *f. plur.* **n**, carta [geografica] da viaggio.

**Reisekleid**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, abito da viaggio.

**Reisekoffer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* baule [da viaggio].

**Reisekosten**, *plur.* spese di viaggio.

**Reisekutsche**, *f. plur.* **n**, carrozza da viaggio.

**Reiselust**, *f. senza plur.* voglia, vaghezza di viaggiare, di far viaggio.

**Reiselustig**, *agg.* vago, che ha voglia di viaggiare, di far viaggio.

**Reisemantel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **mäntel**, cappotto, tabarro da viaggio. It. *Per* Staubmantel, spolverina.

**Reisemütze**, *f. plur.* **n**, berretta da viaggio.

**Reisen**, *v. n.* viaggiare, far viaggio; andare. §. wohin reisen, andare a .... §. zu Fuß, zu Pferde reisen, andare, viaggiare a piedi, a cavallo. §. mit der Post reisen, andare, viaggiare per le poste. §. im Wagen, zu Schiffe reisen, andare in vettura, in barca. §. zu Wasser, zu Lande reisen, andare, viaggiare per terra, per acqua. §. wer in England reist, muß viel Geld haben, chi va, chi fa viaggio in Inghilterra deve aver molti danari. §. ich werde nach Neapel, und von dort nach Venedig reisen, andrò a Napoli, e di là a Venezia. §. über See, über das Meer reisen, passare, valicare il mare, andar oltre mare. §. über die Alpen reisen, passare le alpi, andar oltre monti. §. durch einen Ort reisen, passare per un luogo. §. in der Welt umherreisen, girare, andare scorrendo il mondo. §. er ist viel gereist, ha viaggiato molto, ha fatto molti viaggi, ha girato il mondo. §. hin und her reisen, andare [fuora] e ritornare. §. wieder nach Hause reisen, tornare, ritornare a casa. §. er ist gereist, è andato fuora.

§. *Fam.* er kann reisen, può andarsene a spasso, in nome di Dio.

**Reisen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il viaggiare, il far viaggio; viaggio. §. des Reisens müde sein, essere stanco, stucco di far viaggi, di girare il mondo.

**Reisend**, *part. att.* viaggiante, che viaggia.

**Reisende**, *m. e f. gen.* **n**; *plur.* **n**, viaggiatore, -trice; viandante, passeggiere. §. (eines Handelshauses) viaggiatore commerciante.

**Reisepaß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **pässe**, passaporto.

**Reisepfennig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, viatico.

**Reiserholz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hölzer**, V. Reisholz.

**Reiserkohle**, *f. plur.* **n**, carbonella.

**Reiserock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **röcke**, abito da viaggio.

**Reisesack**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säcke**, sacco, bisaccia da viaggio.

**Reisesucht**, *f. senza plur.* mania di viaggiare, di far viaggio.

**Reisetasche**, *f. plur.* **n**, bolgia, valigia.

**Reisewagen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, carrozza da viaggio.

**Reisezeug**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Reisegeräth.

**Reisholz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hölzer**, } frasche, rami
**Reisig**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* } secchi.

**Reisig**, *agg.* (beritten) montato, a cavallo. §. ein reisiger Knecht, servitore a cavallo. It. soldato a cavallo.

**Reiswelle**, *f. plur.* **n**, V. Reisbund.

**Reiß**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* riso.

**Reißacker**, *m. gen.* **s**; *plur.* **äcker**, risaja, risiera.

**Reißammer**, *f. plur.* **n**, agripenna.

**Reißaus**, *n. indeclin. Fam.* Reißaus nehmen, pigliare puleggio, spulezzo; spuleggiare, spulezzare, batter le calcagna.

**Reißbau** *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, coltura del riso

**Reißblei**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* piombino, lapis.

**Reißbranntwein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Arack) arac, aracca.

**Reißbrei**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, risi cotti, pilao.

**Reißbret**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, tavoletta da disegnare.

**Reißbrühe**, *f. plur.* **n**, minestra di riso.

**Reißen**, *v. n. irreg.* (von Stricken, Schnüren, Saiten) rompersi, strapparsi, disfarsi. §. (vom Holze) fendersi, screpolare. §. (vom Erdboden) spaccarsi, crepare. §. (von Gefäßen) screpolare, crepare. §. (von Zeugen, Kleidern, Schuhwerk) logorarsi, frustarsi. §. dieser Rock fängt an zu reißen, quest' abito comincia a lacerarsi, ad esser frusto.

§. *Fig.* endlich riß mir die Geduld, finalmente mi scappò la pazienza, perdei la pazienza.

2) (vom Strome) scorrere rapidamente, aver una rapida corrente. §. der Wind reißt, tira un gran vento, un vento impetuoso.

3) *imp.* es reißt mich im Leibe, in den Gedärmen, mi sento trinciar le viscere, ho dolori che mi stracciano le budella. §. es reißt mich im Arme, in allen Gliedern, ho dolori nel braccio, in tutte le membra, mi sento dolori per tutta la vita.

4) an Etwas reißen, tirare, strappare, staccar via con forza.

5) *v. a.* strappare, svellere, spiccare, staccare con forza. §. entzwei, in Stücke reißen, stracciare, rompere in brani, screpare, lacerare, dilaniare. §. einen Nagel aus der Wand reißen, cavare, spiccare un chiodo dalla parete. §. Einem Etwas aus den Händen reißen, strappare altrui di mano q. c. §. Einem die Kleider vom Leibe reißen, strappare, spiccare i panni di dosso ad uno. §. die Bäume aus der Erde reißen, svellere, sradicare, stirpare gli alberi. §. sich die Haare aus dem Kopfe reißen, svellersi, strapparsi i capelli dal capo. §. Einen zu Boden reißen, buttare, gettare uno per terra. §. er riß sich aus ihren Armen, egli si svincolò dalle sue braccia. §. sich an einem Nagel reißen, farsi una scalfittura, scalfirsi, scorticarsi ad un chiodo. §. ein Pferd reißen, castrare un cavallo. §. das Holz reißen, fendere il legname.

§. *T. de' Bosc.* einen Baum reißen, incidere un albero [per farne uscire la ragia].

§. *T. d' Agric.* einen Acker reißen, divegliere, dissodare un campo. §. Federn reißen, strappare, sbarbare penne. §. einen Karpfen reißen, sventrare, sbudellare un carpione. §. der Wind riß mir den Hut vom Kopfe, il vento mi portò via il cappello, me lo lanciò in aria. §. ein Loch in Etwas reißen, fare una stracciatura in q. c. §. Etwas an sich reißen, tirare, attrarre q. c. a sè.

§. *Fig.* die höchste Gewalt an sich reißen, usurpare il supremo potere, la sovranità. §. sich um Etwas reißen, fare a pugni per aver q. c., correrví in folla, darsene gran briga, volerla avere ad ogni costo. §. ich reiße mich nicht darum, io per me non me ne curo gran fatto, non me ne do gran briga. §. Leute, die sich schlagen, auseinander reißen, spartire, separare gente che si batte. §. Einen aus der Noth reißen, cavare uno d'impaccio, dal fango. §. Einen aus einem Irrthum reißen, trar d'errore alcuno, aprirgli gli occhi. §. sich aus einer Verlegenheit reißen, cavarsi d'impaccio, sbrigarsi. §. Possen reißen, far buffonerie, lazzi, fare il buffone. §. Zoten reißen, dire cose oscene, sconce, delle oscenità, parlare sboccatamente.

6) einen Plan u. dgl. reißen, abbozzare, disegnare un piano.

**Reißen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* lo strappare, lo staccare.

§. (im Leibe) dolori colici, dolori di ventre, mal di corpo §. (in den Gliedern) reumatismo, dolori artritici.

**Reißend**, *part. att.* strappante, ec. V. reißen. §. ein reißender Strom, rapido torrente. §. ein reißendes Thier, bestia feroce, animal rapace. §. die reißende Gicht, l'artritide volante, acuta.

**Reißend**, *avv. P. e.* diese Waare geht reißend ab, questa mercanzia va via a ruba, vien molto richiesta, ha grande spaccio.

**Reißer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Fam.* colui che straccia, un logoratore di vestiti.

§. er ist ein gewaltiger Reißer, costui straccia, frusta gli abiti in un par di giorni; per frustar gli abiti non si dà il simile.

2) *T. de' Bott.* (die Fässer zu zeichnen) graffietto.

**Reißernte**, *f. plur.* **n**, raccolta del riso.

**Reißfeder**, *f. plur.* **n**, toccalapis.

**Reißfeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, risaja, risiera.

**Reißjagd**, *f. plur.* **en**, *T. de' Cacc.* caccia inferiore.

**Reißjäger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cacciatore del selvaggiume minuto.

**Reißke**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, } rosetto, fungo rosetto.
**Reißker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim al sing.* }

**Reißkohle**, *f. plur.* **n**, carbone da disegnare.

**Reißkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* stachide annua.

**Reißling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Moosschwamm) prugnuolo.

**Reißmaß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, calibro.

It. *T. de' Legn.* graffietto.

**Reißspeise**, *f. plur.* **n**, i risi. §. Reißspeisen essen, mangiare i risi.

**Reißstroh**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* paglia di riso.

**Reißsuppe**, *f. plur.* **n**, minestra di risi, di riso.

**Reißvogel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **vögel**, agripenna.

**Reißzeug**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, astuccio degli strumenti da disegnare.

**Reißzirkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* compasso [con punte permutabili].

**Reiste**, *f. plur.* **n**, mazzo, pennecchio [di lino pettinato].

**Reitau**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* scotta falsa.

**Reitbahn**, *f. plur.* **en**, maneggio, cavallerizza.

**Reitbar**, *agg.* cavalcabile, che può cavalcarsi. §. reitbare Thiere, cavalcature.

**Reitdecke**, *f. plur.* **n**, gualdrappa.

**Reitel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* randello.

**Reitelchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* randelletto.

**Reiteln**, *v. a.* randellare, stringere col randello.

**Reiten**, *v. n. irreg.* auf einem Pferde reiten, stare, essere, andare a cavallo; cavalcare. §. auf einem Esel reiten, cavalcare un asino, andare a cavallo [su] di un somaro. §. lieber gehen als reiten, preferire il camminare al cavalcare, andar più volontieri a piedi che a cavallo. §. nach einem Orte reiten, cavalcare, andare a cavallo ad un luogo. §. reiten lernen, imparare a cavalcare, a stare, ad andare a cavallo. §. er hat mich reiten gelehrt, egli m'ha insegnato a cavalcare, a stare a cavallo. §. er reitet gut, schlecht, cavalca bene, male, si tiene bene, male a cavallo. §. (im) Schritt, (im) Trab reiten, andar, cavalcar di passo, di trotto, trottare. §. (im) Galopp reiten, andare, cavalcar di galoppo, galoppare. §. auf dem Kreuze (hinter Einem) reiten, cavalcare, stare in groppa. §. ohne Sattel reiten, cavalcare, stare a bisdosso, a bardosso. §. geritten kommen, venire, arrivare a cavallo. §. durch die Stadt reiten, passare la città a cavallo, cavalcare per la città. §. spazieren reiten, fare un giro a cavallo, una cavalcata. §. auf einem Balken u. dgl. reiten, stare a cavallo, cavalcione, cavalcioni sopra una trave.

§. *Fig.* auf Einem reiten, tormentare, travagliare, vessare, molestare alcuno.

§. *T. di Mar.* vor Anker reiten, barcollare da poppa a prua.

2) *v. a.* ein Pferd u. s. w. reiten, cavalcare, montare un cavallo, ec. §. in dieser Schlacht ritt er einen Schimmel, in questa battaglia cavalcava, aveva un cavallo leardo.

§. ein Pferd zu Tode reiten, far crepare, morire un cavallo con istrapazzarlo troppo. §. er hat mein Pferd zu Schande geritten, ha rovinato il mio cavallo. §. ein Pferd zur Schwemme reiten, condurre a guazzare un cavallo. §. sich müde reiten, stancarsi a forza di cavalcare; cavalcare [tanto, fino] a non poterne più. §. Einen zu Boden reiten, far cadere uno, buttarlo giù col suo cavallo. §. Post reiten, correre le poste a cavallo; fare il postiglione, il corriere. §. der Stier reitet die Kuh, il toro monta, copre la vacca.

§. *Fig.* einen Schriftsteller reiten, predare, spogliare un autore.

§. *Modo basso*, der Teufel reitet ihn, ha il diavolo in corpo, è un indiavolato.

**Reiten**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il cavalcare, lo stare, l'andare a cavallo.

§. ein Thier zum Reiten, cavalcatura. §. das Reiten ermüdet mich zu sehr, il cavalcare, l'andar a cavallo mi stanca troppo.

**Reitend**, *part. att.* cavalcante, a cavallo. §. ein reitender Bote, messaggiere a cavallo. §. die reitende Artillerie, l'artiglieria a cavallo.

**Reiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cavalcante, cavalcatore, cavaliere. §. ein guter, schlechter Reiter, buon, cattivo cavaliere, colui che sta, va bene, male a cavallo.

§. *T. Mil.* cavaliere, soldato a cavallo; cavallo. §. ein leichter, schwerer Reiter, cavalleggiero, corazza. §. spanische, friesische Reiter, caval di Frisa [sorta di palizzata].

§. *T. de' Nat.* der rothe Reiter, cavaliere (Sumpfvogel).

**Reiteraufzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **aufzüge**, cavalcata.

**Reiterdegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Pallasch) spadone.

**Reiterdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio di cavaliere, a cavallo.

**Reiterei**, *f. plur.* en, cavalleria, cavalli, soldati a cavallo. §. leichte, schwere Reiterei, cavalleggieri, cavalli armati, corazze.

**Reitergar**, *agg.* reitergares Fleisch, carne mal cotta.

**Reiterhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* truppa, distaccamento di cavalleria.

**Reiterlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone di cavalleria.

**Reitermantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello tondo.

**Reiterregiment**, *n. gen.* es; *plur.* er, reggimento di cavalleria.

**Reitersalbe**, *f. plur.* n, unguento mercuriale, contro i pidocchi.

**Reiterstiefeln**, *m. plur.* tromboni, stivali a tromba.

**Reiterwache**, *f. plur.* n, vedetta [a cavallo].

**Reitgerte**, *f. plur.* n, frustino.

**Reithandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, guanto da cavaliere [per andar a cavallo].

**Reithaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, maneggio, cavallerizza.

**Reithengst**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Zuchthengst) stallone, emissario.

**Reithosen**, *f. plur.* calzoni di pelle [per andar a cavallo].

**Reitkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bardella.

**Reitkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, pastrano.

**Reitknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, palafreniere, palafreniero.

**Reitkunst**, *f. senza plur.* cavallerizza, maneggio.

**Reitlaus**, *f. plur.* läuse, V. Filzlaus.

**Reitlings**, *avv.* V. rittlings.

**Reitmilbe**, *f. plur.* n, (Krätzmilbe) pellicello.

**Reitochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Zuchtochs) toro.

**Reitpeitsche**, *f. plur.* n, frustino.

**Reitpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da sella; cavalcatura.

**Reitplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, cavallerizza, maneggio.

**Reitrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, pastrano.

**Reitsattel**, *m. gen.* s; *plur.* sättel, sella [da cavalcare].

**Reitschule**, *f. plur.* n, maneggio, cavallerizza.

**Reitstall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, stalla dei cavalli da maneggio.

**Reitstiefeln**, *m. plur.* tromboni, stivali a tromba.

**Reitstrümpfe**, *m. plur.* calze a staffa, a staffetta.

**Reitstunde**, *f. plur.* n, lezione di cavallerizza, di maneggio.

**Reittasche**, *f. plur.* n, bisacce.

**Reittenne**, *f. plur.* n, aja da battere il grano [con cavalli o buoi].

**Reitwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, grillo talpa, zuccajuola.

**Reitzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, bardatura, fornimento d'un cavallo da sella.

**Reiz**, *m. gen.* es; *plur.* e, irritamento, stimolo; solletico, eccitamento; fomite, incentivo. §. Pfeffer, Salz macht einen Reiz auf der Zunge, il pepe, il sale pizzica [la lingua]. §. sinnlicher Reiz, irritazione, fomite, solletico sensuale. §. der galvanische Reiz, il galvanismo.

2) attrattiva, vezzi, avvenenza, leggiadria; grazia, vaghezza. §. die Musik hat großen Reiz für mich, non posso resistere alle attrattive della musica; non c'è cosa che abbia per me tante attrattive quanto la musica. §. sie besitzt große Reize, ella ha molti vezzi, grandi attrattive. §. das Geld ist ein mächtiger Reiz für ihn, il danaro ha una grande attrattiva per lui, è un'esca che lo attrae, è un incentivo per lui. §. unwiderstehliche Reize, attrattive, vezzi irresistibili. §. der Reiz zur Wollust, lo stimolo della carne, l'incentivo della carne.

**Reizbar**, *agg.* irritabile, suscettibile. §. ein reizbares Temperament, temperamento collerico, facile ai trasporti dell'ira.

**Reizbarkeit**, *f. senza plur.* irritabilità, suscettibilità. §. die Reizbarkeit der Nerven, l'irritabilità dei nervi.

**Reizen**, *v. a.* irritare, eccitare, stimolare, stuzzicare, provocare, muovere. §. die Begierde reizen, stuzzicare, eccitare la voglia, la concupiscenza. §. salzige Speisen reizen zum Durst, i cibi salati provocano, eccitano la sete. §. diese Brühe reizt die Eßlust, questo brodetto stuzzica, eccita l'appetito. §. die Nerven reizen, irritare, stimolare i nervi. §. einen Hund, Löwen reizen, muovere ad ira, provocare, stuzzicare un cane, il lione. §. Einen zum Zorn reizen, irritare, provocare, muovere ad ira alcuno, inasprirlo. §. Einen zum Lachen reizen, muover a riso, far ridere alcuno. §. Einen zum Bösen reizen, instigare, incitare, provocare al male. §. Einen durch Neckerein reizen, stuzzicare, berteggiare, corbellare uno. §. eine Wunde reizen, inasprire, far incipriguire, esasperare una piaga.

2) invaghire, incantare, allettare, dilettare. §. man wird leicht durch ihre Schönheit gereizt, uno vien facilmente allettato, preso, invaghito, incantato da' suoi vezzi. §. wie sehr reizt mich diese schöne Aussicht! quanto mi alletta, m'incanta, m'innamora questa bella veduta!

**Reizend**, *part. att.* irritante, stimolante, eccitante, eccitativo.

§. *T. de' Med.* reizende Mittel, rimedj irritanti, stimolanti.

2) attraente, attrattivo, avvenente, vago, leggiadro, vezzoso, dilettevole, piacevole. §. eine reizende Schönheit, bellezza che rapisce, che incanta, che innamora. §. ein reizendes Mädchen, una vezzosa, vaga fanciulla. §. ein reizender Ort, luogo d'incanto, delizioso, ameno. §. eine reizende Aussicht, bellissima veduta, bel prospetto.

**Reizlos**, *agg.* privo d'attrattive, senza vezzi, svenevole, senza grazia.

**Reizlosigkeit**, *f. senza plur.* mancanza d'attrattive, di vezzi, svenevolezza.

**Reizmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* rimedio irritante, eccitante, stimolante.

**Reizung**, *f. plur.* en, irritamento, eccitamento; stuzzicamento.

It. *Per* Reiz, V.

**Reizvoll**, *agg.* pieno di vezzi; quanto mai vezzoso; vezzosissimo.

**Rekel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, mastino, cagnaccio.

2) *Fig.* lasagnone, villanaccio, tanghero.

**Rekelei**, *f. plur.* en, villania, sguajataggine, castroneria.

**Rekeln**, *v. n. p.* sich rekeln, prostendersi, sdrajarsi sguajatamente, con mal garbo.

**Rekrut**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Recrut.

**Relais**, *n. indeclin. Voce franc.* cavalli di ricambio, cavalli freschi; posta.

**Relaispferde**, *n. plur.* cavalli freschi.

**Relegation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* relegazione, sbandimento.

**Relegiren**, *v. a.* relegare, sfrattare, sbandeggiare.

**Religion**, *f. plur.* en, religione; la fede. §. die natürliche Religion, la religione naturale. §. die geoffenbarte Religion, la religione rivelata. §. die vier vornehmsten Religionen, le quattro religioni principali. §. die christliche, mahomedanische, jüdische, heidnische Religion, la religione cristiana, maomettana, giudaica, pagana. §. die katholische Religion, la religione, la fede cattolica; il cattolicismo. §. die protestantische Religion, la religione de' protestanti; il protestantismo. §. einerlei Religion haben, essere della stessa religione, compagno nella fede. §. die Religion ändern, cambiar, cangiar [di] religione; mutar fede. §. seine Religion abschwören, rinegare, abjurare la religione, la fede, apostatare. §. wenig Religion haben, aver poca religione, esser poco religioso. §. viel Religion haben, aver molta religione, esser religiosissimo. §. ein Mensch ohne Religion, uomo senza religione, irreligioso, senza legge e senza fede.

**Religionsangelegenheit**, *f. plur.* en, affare, oggetto di religione.

**Religionsbedrückung**, *f. plur.* en, vessazione per causa, via di religione.

**Religionsbeschwerde**, *f. plur.* n, querela, doglianza in fatto di religione [per vessazioni e simili].

**Religionsduldung**, *f. senza plur.* tolleranza.

**Religionsedict**, *n. gen.* es; *plur.* e, editto di, su la religione.

**Religionseid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento di seguire una religione.

**Religionseifer**, *m. gen.* s; *senza plur.* zelo di religione. §. blinder Religionseifer, fanatismo.

**Religionsfreiheit**, *f. senza plur.* libertà di religione, di coscienza, libero uso di religione, di culto.

**Religionsfriede**, *m. gen.* ns; *plur.* n, *T. Stor.* pace di religione.

It. *senza plur.* pace di religione [conchiusa in Augusta l'anno 1555].

**Religionskrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra di religione, per causa di religione.

**Religionslehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore, curato; it. maestro di religione.

**Religionsmeinung**, *f. plur.* en, opinione attorno la religione.

**Religionspartei**, *f. plur.* en, parte, fazione in fatto di religione.

**Religionssache**, *f. plur.* n, cosa, affare, oggetto di religione.

**Religionsspötter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sprezzatore della religione, d'ogni culto.

**Religionsstifter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fondatore, institutore, legislatore d'una religione.

**Religionsstreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, controversia [in fatto di religione].

**Religionsübung**, *f. plur.* en, culto [religioso, di religione]. §. freie Religionsübung gestatten, concedere, accordare il culto libero.

**Religionsunterricht**, *m. gen.* es; *senza plur.* instruzione, ammaestramento nella religione.

**Religionsverbesserung**, *f. plur.* en, riformazione.

**Religionsverwandte**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, compagno, compagna nella fede, correligionario, correligionaria.

**Religionswahrheit**, *f. plur.* en, verità di, della religione.

**Religionszwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* forza, violenza di seguire, di confessare una religione.

**Religiös**, *agg.* (fromm, gottesfürchtig) religioso, pio, divoto.

**Religiose**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Ordensgeistliche) religiosi.

**Religiosität**, *f. senza plur.* (Frömmigkeit, Gottesfurcht) religiosità, pietà, divozione.

**Reliquie**, *f. plur.* n, reliquia, reliqua. §. Reliquien, reliquie, resti d'antichità, rimasugli.

**Reliquienkästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* reliquiario, reliquiere, custodia di reliquie, santuario.

**Reminiscenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* reminiscenza.

**Remise**, *f. plur.* n, (zu Wagen u. dgl.) rimessa.

§. *T. de' Merc.* (zu Waaren) magazzino.

2) (Art Kutsche) rimessa.

**Remittiren**, *v. a. Voce lat.* rimettere, rimandare.

**Remonte**, *f. plur.* n, *T. Mil.* rimonta, cavalli da rimontare.

**Remontepferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo di rimonta.

**Renegát**, *m. gen.* en; *plur.* en, rinnegato.

**Renette**, *f. plur.* n, mela ranetta.

**Renken**, *v. a.* V. recken, dehnen.

**Rennbahn**, *f. plur.* en, lizza, corso.

It. *T. d'Antiq.* (für Pferde) ippodromo.

**Renne**, *f. plur.* n, V. Rinne.

**Rennen**, *v. n. irreg.* (laufen, schnell laufen) correre. §. um die Wette rennen, correre a gara, a prova, fare a correre. §. nach einem Ziele rennen, correre a un segno. §. um den Preis rennen, correre al, il palio. §. er rannte, als ob ihm der Kopf brennte, correva, andava correndo a rompicollo, all'impazzata, come se avesse il fuoco alle piante. §. wider Etwas rennen, dar contro q. c. in correndo. §. beide Ritter rannten gegen einander, entrambi i cavalieri si diedero di cozzo. §. die Pferde rennen lassen, lasciar i barberi al corso, dar la mossa.

§. *Fam.* gerannt kommen, venir correndo, a tutto corso. §. wohin rennst du? dove corri?

§. *Fig.* in sein Verderben, in sein Unglück rennen, correre in perdizione, nel precipizio. §. nach einem Amte rennen, ambire ad una carica, correre dietro un impiego.

2) *v. a.* Einen zu Boden rennen, gettare, buttare a terra uno nel correre. §. Einem den Degen durch den Leib rennen, trafiggere uno colla spada.

**Rennen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il correre; corso. §. mitten im Rennen stille stehen, fermarsi, arrestarsi nel bel mezzo del corso, nel più bello del

correre. §. in vollem Rennen, a tutto corso; it. a briglia sciolta.

**Renner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Rennpferd) barbero, corridore.

**Rennjagd**, *f. plur.* en, caccia forzata.

**Rennkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carabo.

**Rennpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, corridore, barbero.

**Rennplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, V. Rennbahn.

**Rennschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Jagdschiff) scappavia, fusta.

**Rennschlitten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* slitta velocifera.

**Rennspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, torneo, giostra.

**Rennspindel**, *f. plur.* n, broccaja.

**Rennthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, renne; rangifero, cervo rangifero.

**Rennthierfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di renne.

**Rennthierleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo di renne.

**Rennthiermoos**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* lichene islandico.

**Rennthierzucht**, *f. senza plur.* allevamento di renni.

**Rennwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* op. wägen, carro, carretta.

**Renommiren**, *v. n. Voce franc.* andar facendo il bravaccio, il millantatore.

**Renomirt**, *part.* rinomato.

**Renommist**, *m. gen.* en; *plur.* en, bravazzone, bravaccio, accattabrighe [*dicesi per lo più degli studiosi nelle università*].

2) *T. de' Nat.* braviere (Vogel).

**Renónce**, *f. plur.* n, *T. di Giuoco*, fallo, faglio.

**Renonciren**, *v. n. Voce franc.* (verzichten) auf Etwas renonciren, rinunziare.

2) *T. di Giuoco*, sich renonciren, farsi un faglio, una vacanza.

**Renoviren**, *v. a. Voce lat.* (erneuern) rinnovare.

**Rentamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio delle finanze.

**Rentbar**, *agg.* che rende, che porta frutto.

**Rentbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, finanziere. (eines Privatmannes, Gutsbesitzers) ricevitore.

**Rente**, *f. plur.* n, rendita, entrata. §. sein Geld auf Renten legen, dar il suo danaro ad interessi. §. Einem eine Rente aussetzen, assegnare una rendita, una pensione ad uno. §. von seinen Renten leben, vivere delle sue entrate.

**Renten**, *v. a.* V. rentiren.

**Rentenei**, *f. plur.* en, V. Rentamt.

**Renteniret**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Rentner.

**Rentiren**, *v. a.* (einbringen, eintragen) rendere, fruttare. §. wie viel rentirt dies Gut? quanto rende, frutta questo podere?

**Rentkammer**, *f. plur.* n, camera delle finanze, delle rendite [d' uno stato].

**Rentmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tesoriere amministratore delle rendite.

**Rentmeisteramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, tesoreria, amministrazione delle rendite.

**Rentner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che vive delle sue entrate, capitalista.

**Rentrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere delle finanze.

**Rentschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano della camera delle finanze.

**Renzel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ränzel.

**Reolen**, *v. a.* V. riolen.

**Reparation**, } **Reparatur**, } *f. plur.* en, *Voce lat.* riparazione.

**Repertorium**, *n. gen.* s; *plur.* rien, *Voce lat.* repertorio.

**Repetent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* ripetitore.

**Repetiren**, *v. a. Voce lat.* (wiederholen) ripetere. It. (von einer Uhr) suonare, ribattere.

**Repetiruhr**, *f. plur.* en, oriuolo a ripetizione.

**Repetition**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Wiederholung) ripetizione.

**Replik**, *f. plur.* en, *Voce franc.* (Gegenantwort) replica, risposta.

**Repositorium**, *n. gen.* s; *plur.* rien, *Voce lat.* (Büchergestell) scaffale, scansia.

**Repphuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, V. Rebhuhn.

**Repräsentant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* rappresentante.

**Repräsentation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* rappresentazione.

**Repräsentiren**, *v. a.* rappresentare.

**Represfalien**, *f. plur. Voce lat.* rappresaglia. §. Repressalien brauchen, usar rappresaglia.

**Reproduciren**, *v. a. Voce lat.* (wiedererzeugen) riprodurre.

**Reproduction**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Wiedererzeugung) riproduzione.

**Reproductionskraft**, *f. plur.* kräfte, virtù riproduttiva.

**Reproductiv**, *agg. Voce lat.* riproduttivo.

**Republik**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Freistaat) repubblica, republica.

**Republikáner**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* repubblicano; it. repubblichista.

**Republikánerinn**, *f. plur.* en, repubblicana, repubblichista.

**Republikanisch**, *agg.* repubblicano, di repubblica.

**Republikanisch**, *avv.* da repubblicano, alla repubblicana.

**Republikanismus**, *m. indeclin.* repubblicanismo.

**Repúls**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (abschlägliche Antwort) ripulsa, repulsa, rifiuto.

**Repulsión**, *f. plur.* en, *T. Fis.* (Zurückstoßung) ripulsione.

**Repulsionskraft**, *f. plur.* kräfte, virtù, forza ripulsiva.

**Repulsiv**, *agg.* ripulsivo.

**Reputirlich**, *agg. Fam.* (achtbar) stimabile, onesto, onorando.

**Reputirlichkeit**, *f. senza plur.* buona riputazione, onestà.

**Requete**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Bittschrift) supplica, richiesta.

**Requetenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Monsignore referendario delle suppliche, dei memoriali.

**Requiem**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* messa da requie.

**Requiriren**, *v. a. T. Mil.* richiedere, far requisizioni.

**Requisition**, *f. plur.* en, *T. Mil.* requisizione, esazione, richiesta.

**Rescript**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* rescritto.

**Resede**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* amorino d' Egitto; amoretto.

**Reservát**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Vorbehalt) riserva.

**Reserve**, *f. plur.* n, *T. Mil.* riserva.

**Reservearmee**, *f. plur.* n, esercito, armata di riserva; la riserva.

**Reservekorps**, *n. indeclin.* corpo di riserva, la riserva.

**Resident**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* residente.

**Residenz**, *f. plur.* en, } **Residenzstadt**, *f. plur.* städte, } residenza, città di, della residenza.

**Residiren**, *v. n. Voce lat.* risiedere, solere stare per lo più, dimorare.

**Residirend**, *part. att.* residente, che fa residenza.

**Residuum**, *n. gen.* s; *plur.* duen, *T. de' Chim.* (Rückstand) residuo, rimanente, resto.

**Resonánz**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* (Wiederhall) risonanza.

**Resonanzboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, (eines Instruments) piano, fondo [d' uno strumento a corde].

**Resonanzloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, (Schallloch) la rosa.

**Respect**, *m. gen.* es; *senza plur. Voce lat.* (Hochachtung) rispetto, stima, considerazione, riguardo. §. sich in Respect zu erhalten wissen, uomo che sa farsi rispettare, portar rispetto. §. mit Respect zu melden, con rispetto parlando, con buona licenza della compagnia.

**Respectiren**, *v. a.* rispettare.

**Respectiv**, *agg.* e *avv.* rispettivo.

**Respectlos**, *agg.* senza rispetto; dispettoso, impertinente.

**Respecttage**, *f. plur. T. de' Merc.* giorni di rispetto, di grazia, di favore.

**Respectvoll**, *agg.* rispettoso, pien di rispetto.

**Respondent**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* (auf Schulen) difendente, colui che sostiene le tesi.

**Respondiren**, *v. n.* sostener le tesi.

**Rest**, *m. gen.* es; *plur.* e, resto, rimanente, avanzo; residuo, rimasuglio. §. dies ist der Rest meines Vermögens, questo è il rimanente, tutto quel che mi resta de' miei beni. §. (von einem Stück Zeug, von Waaren) scampolo, avanzo. §. die Reste der Tafel, i rimasugli, gli avanzi della tavola. §. (im Faffe) residuo, resto, fondaccio. §. (einer Rechnung) il rimanente, resto. §. den Rest bezahlen, pagare il rimanente della somma dovuta. §. im Rest sein, bleiben, restar debitore.

§. *T. d'Aritm.* il resto, il rimanente.

§. *Fig.* Einem den Rest geben, dare ad uno il resto, rovinarlo affatto. §. diese Flasche gab ihm den Rest, questa bottiglia [di vino] fece il resto.

**Restánt**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* restante, colui che resta debitore.

**Restiren**, *v. n.* (übrig sein) restare, rimanere.

2) *v. a.* eine Summe restiren, restar, rimaner debitore.

**Restort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, *T. di Mar.* cala d' ultimo scarico.

**Resultat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Ergebniß) risultato.

**Retirade**, *f. plur.* n, *T. Mil.* ritirata; ritiro.

**Retórte**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* ritorta; storta.

**Rette**, *f. plur.* n, can maschio.

**Retten**, *v. a.* salvare, campare, scampare, trar di pericolo. §. Einen aus dem Feuer retten, trarre uno dalle fiamme [esponendo la propria vita]. §. Einen vom Tode retten, scampar uno di, dalla morte. §. Einem das Leben retten, salvare la vita ad uno. §. sein Arzt hat ihn gerettet, il suo medico gli ha salvato la vita, l' ha scampato da morte. §. er ist nicht mehr zu retten, non v' è più scampo, non c' è più rimedio per lui; è [un uomo] perduto. §. sich retten, salvarsi, scampare. §. sich durch die Flucht retten, fuggirsi, salvarsi col dare a gambe, cercar la salute nella fuga. §. sich wohin retten, salvarsi, mettersi in salvo, ricoverarsi in qualche luogo. §. rette sich, wer kann! si salvi chi può! chi si può salvare, si salvi! §. ich weiß nicht, wohin (ich) mich retten (soll), non so dove andrò a rifugiarmi, a cercare un rifugio. §. den Schein retten, salvare, conservare il decoro. §. seinen guten Namen retten, salvare l' onore, il suo nome.

**Retter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* salvatore, liberatore.

**Retterinn**, *f. plur.* en, salvatrice, liberatrice.

**Rettig**, *m. gen.* es; *plur.* e, rafano, ravano.

**Rettigsamen**, *m. gen.* s; *senza plur.* seme di rafano.

**Rettung**, *f. plur.* en, salvamento, salvezza, salvo; salute, scampo. §. da war keine Rettung möglich, non ci fu mezzo di salvar nulla, cosa; non fu possibile di salvarsi. §. er ist ohne Rettung verloren, è [un uomo] perduto, non c' è più rimedio, non c' è più scampo per lui. §. ich sage dies zur Rettung meiner Ehre, sia detto per salvare, per metter in salvo il mio onore.

**Rettungslos**, *agg.* e *avv.* senza scampo, senza rimedio; perduto. §. rettungslos verloren sein, essere perduto senza rimedio, senza speranza di salvamento.

**Rettungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo di salvamento.

**Rettungsversuch**, *m. gen.* es; *plur.* e, prova, tentativo di salvamento, di salvare, di salvarsi.

**Reuch**, *imperat.* } **Reuchst**, } **Reucht**, } *indic. pres.* } V. riechen.

**Reue**, *f. senza plur.* pentimento, ripentimento; rammarico, dolore. §. Reue über Etwas empfinden, pentirsi, sentir rammarico, dolore di q. c. §. große Reue über Etwas bezeugen, mostrare gran dolore, rammarico d'aver fatto q. c., mordersene le dita. §. Reue über seine Sünden, compunzione, pentimento, dolore dei suoi peccati. §. vollkommene Reue, contrizione. §. unvollkommene Reue, attrizione. §. Reue und Leid, pentimento e dolore. §. Reue und Leid haben, essere contrito de' suoi peccati.

§. *Prov.* die Reue folgt der bösen That, al male succede il pentimento, al mal oprare segue il dolore.

**Reuen**, *v. n. imp.* es reuet mich, me ne pento. §. diese That reuet mich, mi pento d'aver fatto questa

azione, me ne pento d'averla fatta. §. mein Geld, die verlorne Zeit reuet mich, mi dispiace d'aver perduto, speso così malamente il mio denaro, il mio tempo. §. es wird ihn ewig reuen, se ne pentirà in sempiterno, fin che vive.

**Reuend**, *part. att.* V. bereuend.

**Reuer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Büßer, V.

**Reuevoll**, *agg.* pentito, contrito. §. ein reuevolles Herz, cuor contrito, tocco di pentimento. §. reuevoll sank er vor ihr nieder, tocco di pentimento, tutto contrito le cadde a' piedi.

**Reugeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Reukauf.

**Reuig**, *agg.* pentito, contrito, tocco di pentimento. §. ein reuiger Sünder, peccatore pentito, contrito. §. ein reuiges Gemüth, animo contrito, tocco di pentimento.

**Reukauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, storno [ammenda, danaro che si paga per istornare un contratto].

**Reumüthig**, *agg.* V. reuig.

**Reuse**, *f. plur.* n, *T. de' Pesc.* nassa, gabbia, cesto. §. Reusen stellen, legen, mettere, stendere nasse.

**Reuspern**, *v. n.* V. räuspern.

**Reute**, *f. senza plur. T. d' Agric.* dissodamento, lo svellere.

2) *plur.* n, beccastrino, marra.

3) bastone da nettar l'aratro.

**Reuten**, *v. n.* V. reiten.

**Reuten**, *v. a.* (ausrotten) sterpare, svellere, sradicare, dibarbicare.

**Reuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sterpatore, colui che sradica. It. V. Reiter.

**Reuthacke**, *f. plur.* n, beccastrino, marra.

**Reuthaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* sergente.

**Reutspaten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beccastrino, marra. It. sarchio, sarchiello.

**Revanche**, *f. senza plur. T. di Giuoco*, patta, pace. §. Revanche geben, pattare, far pari e patta, far la pace. §. Sie müssen mir Revanche geben, ora facciamo [a far] la pace.

**Reveille**, *f. plur inusit. T. Mil.* diana. §. die Reveille schlagen, blasen, battere, suonare la diana.

**Reverberirfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco di riverbero.

**Reverberirofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornello di riverbero.

**Reverende**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* sottana.

**Reverenz**, *f. plur.* en, V. Verbeugung.

**Revers**, *m. gen.* es; *plur.* e, (einer Münze) il rovescio.

2) *Per* Gegenschein, contrascritta. §. einen Revers ausstellen, fare, stendere, dare una contrascritta.

**Reversino**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Giuoco*, rovescino.

**Revidiren**, *v. a. Voce lat.* (durchsehen) rivedere, esaminare, riscontrare.

**Revier**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Bezirk) giro, distretto; circuito; contrada.

**Revision**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Durchsicht) revisione, rivedimento.

**Revisor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* revisore, riveditore.

**Rhabarber**, *f. senza plur.* rabarbaro, reobarbero. §. die falsche Rhabarber, rapontico.

**Rhabarberextract**, *m. gen.* es; *plur.* e, estratto di rabarbaro.

**Rhabarberpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rabarbaro polverizzato.

**Rhabarbersaft**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sciroppo di rabarbaro.

**Rhabarbertinctur**, *f. plur.* en, tintura, essenza di rabarbaro.

**Rhabarberwurzel**, *f. plur.* n, rabarbaro.

**Rhapontik**, *f. senza plur.* rapontico.

**Rhapsodie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, rapsodia.

**Rhede**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* rada, piaggia aperta. §. auf der Rhede liegen, essere in rada, stare ancorato nella rada.

**Rhedelos**, *agg. T. di Mar.* disarborato. §. ein Schiff rhedelos machen, disarborare, disarmare una nave.

**Rheden**, *v. a. T. di Mar.* (ein Schiff) corredare, allestire una nave.

**Rheder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* attrezzatore, corredatore.

2) proprietario d'una nave.



**Rhederei**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* corredamento, attrezzamento, allestimento.

2) noleggio.

**Rhedung**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* corredo, attrezzamento.

**Rheinbund**, *m. gen.* es; *senza plur. T. Stor.* la confederazione del Reno.

**Rheinfahrt**, *f. plur.* en, gita, scorsa in sul Reno.

**Rheinfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, cascata del Reno.

**Rheingraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, conte del Reno.

**Rheinlachs**, *m. gen.* es; *plur.* e, salmone del Reno.

**Rheinreise**, *f. plur.* n, viaggio al Reno.

**Rheinwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino del Reno.

**Rhetorik**, *f. senza plur. Voce greca*, (Redekunst) rettorica, retorica.

**Rhetóriker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rettorico, retore.

**Rhetórisch**, *agg.* rettorico, retorico.

**Rhetórisch**, *avv.* rettoricamente.

**Rheumatisch**, *agg. T. de' Med.* reumatico. §. rheumatische Schmerzen, dolori reumatici, reumatismo.

**Rheumatismus**, *m. indeclin. T. de' Med.* reumatismo.

**Rhinóceros**, *n. sing. indeclin.; plur.* sse, (Nashorn) rinoceronte.

**Rhodiserdorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, erisicétro.

**Rhodiserholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legno d'erisicetro.

**Rhodiserritter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavaliere di Malta.

**Rhombisch**, *agg. T. Mat.* romboidale.

**Rhombit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* rombite.

**Rhomboid**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mat.* rombôide.

**Rhombus**, *m. indeclin. T. Mat.* (Raute) rombo.

**Rhythmisch**, *agg.* ritmico.

**Rhythmus**, *m. indeclin. Voce greca*, ritmo.

**Ribbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* costerella, costolina.

**Ribbe**, *f. plur.* n, costola.

**Ribbespehr**, *m. gen.* es; *plur.* e, costereccio [di porco]

**Richtbeil**, *n. gen.* es; *plur.* e, mannaja; scure.

**Richtblei**, *n. gen.* es; *plur.* e, piombino, archipenzolo; perpendicolo.

**Richte**, *f. plur.* n, *Fam.* dirittura, linea diritta. §. Etwas in die Richte bringen, dirizzare, raddrizzare [quel ch'è curvo]; raddrizzare le gambe a q. c. §. in die Richte gehen, andare per lo più retto sentiero, per la strada più diritta.

2) *Per* Reihe, *P. e.* eine Richte Häuser, una fila, un filare di case.

**Richten**, *v. a.* dirigere, volgere, dirizzare, rivolgere. §. seinen Lauf, Weg wohin richten, rivolgere il suo corso, i suoi passi verso un luogo; prender la via, dirigersi alla volta d'un luogo. §. die Augen, Blicke auf Etwas richten, rivolgere gli occhi a q. c., gettar gli occhi su q. c. §. den Blick gen Himmel richten, alzare, sollevare gli occhi al cielo. §. das Geschütz nach der Stadt richten, appuntare, dirizzare l'artiglieria verso la città. §. das Geschütz richten, puntare, appuntare i cannoni § eine Uhr, den Weiser einer Uhr richten, regolare l'orologio.

§. *Fig.* die Rede an Einen richten, volgere il discorso, indirizzare la parola ad uno. §. seine Gedanken auf Etwas richten, volgere i suoi pensieri a q. c. §. seine Absicht auf Etwas richten, togliere, prendere di mira q. c. §. sein Gebet zu Gott richten, indirizzare le sue orazioni, preci a Dio. §. einen Brief u. dergl. an Einen richten, indirizzare, ricapitare una lettera ec. ad alcuno.

2) sich nach Etwas richten, conformarsi, regolarsi, accomodarsi, adattarsi a q. c. §. sich nach der Vorschrift richten, regolarsi, conformarsi agli ordini, secondargli. §. ich werde mich danach zu richten wissen, saprò regolarmi, questo mi servirà di norma, di regola. §. man muß sich nach den Umständen zu richten wissen, bisogna saper regolarsi secondo le circostanze, uniformarsi agli accidenti. §. diese Uhr geht falsch, man kann sich nicht danach richten, questo orologio va male, uno non può regolarsi. §. sich nach Eines Meinung richten, accomodarsi, conformarsi alle inclinazioni d'alcuno. §. sich nach den Fähigkeiten seiner Zuhörer richten, accomodarsi, regolarsi, adattarsi secondo le capacità dei suoi uditori. §. richten Sie sich nicht nach mir, non si regoli secondo me.

3) Etwas gerade richten, dirizzare, drizzare, addirizzare, raddrizzare q. c. §. sich richten, den Körper gerade richten, tenersi ritto, diritto, starsene ritto, in sulla persona.

§. *T. Mil.* richtet euch! allineatevi! in linea! §. in die Höhe richten, alzare, levare, sollalzare q. c. §. sich in die Höhe richten, levarsi, rizzarsi, alzarsi. §. ein Gebäude richten, montare l'ossatura, l'intravatura d'una fabbrica. §. einen Mast richten, ghindare, dirizzare, alzare l'albero.

§. *T. de' Bott.* die Dauben richten, dogare; montare, mettersi su le doghe.

§. *T. de' Cacc.* die Netze, Fangeisen richten, stendere le reti, le tagliuole.

§. *T. di Mar.* die Segel nach dem Winde richten, dirigere, accomodare le vele al vento. §. einen Weg richten, spianare una strada. §. Etwas ins Werk richten, mandare ad effetto, effettuare, eseguire q. c. §. Einen zu Grunde richten, rovinare alcuno.

4) *Per* urtheilen, giudicare. §. richten Sie selbst, ob ..., giudicate voi stesso, da voi stesso se .... §. über Alles richten wollen, voler giudicare di tutto, metter pecca da per tutto. §. eine Schrift richten, censurare, criticare un'opera. §. Andere nach sich richten, giudicare gli altri secondo sè medesimo, misurarli col suo compasso. §. richtet nicht, auf daß ihr nicht gerichtet werdet, non giudicate, e non sarete giudicati.

5) *Per* hinrichten, giustiziare. §. einen Verbrecher mit dem Strange, mit dem Schwerte richten, impiccare per la gola, decapitare un delinquente.

**Richter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice; it. arbitro. §. der natürliche, gewöhnliche, befugte, unbefugte Richter, giudice naturale, ordinario, competente, incompetente. §. ein außergewöhnlicher Richter, giudice delegato. §. ein bestechlicher, unbestechlicher Richter, giudice venale, incorruttibile. §. ein parteiischer, unparteiischer Richter, giudice parziale, imparziale. §. ein strenger Richter, giudice rigoroso, severo. §. sich zum Richter aufwerfen, farsi giudice, volerla far da giudice. § vor dem Richter erscheinen, comparire innanzi al giudice. §. eine Sache an den Richter gelangen lassen, far pervenire al giudice, in giudizio q. c. §. in seiner eignen Sache Richter sein, essere giudice nella propria causa, esser giudice e parte.

§. *Fig.* der innere Richter, il giudice interno, la coscienza.

§. *Prov.* wo kein Kläger ist, ist auch kein Richter, V. Kläger.

§. das Buch der Richter (in der Bibel), il libro dei Giudici.

2) *T. d' Artigl.* (des Geschützes) appuntatore [colui che punta l'artiglieria].

**Richteramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio di giudice, giudicatura.

**Richterinn**, *f. plur.* en, giudice; arbitra.

2) la moglie d'un giudice.

**Richterlich**, *agg.* giudiciario, giudiciale. §. der richterliche Spruch, sentenza giudiciale.

**Richtern**, *v. a.* übl. bekritteln, V.

**Richterschaft**, *f. senza plur.* giudicatura, uffizio, dignita di giudice.

**Richterspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, sentenza di giudice, giudiciale.

**Richterstube**, *f. plur.* n, camera de' giudici, tribunale.

**Richterstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, tribunale.

§. *Fig.* der Richterstuhl Gottes, il tribunale di Dio, della confessione. §. der Richterstuhl des Gewissens, il tribunale della coscienza.

**Richthammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, *T. di Mugon.* martello da spianare.

**Richthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, (Gerichtshaus) foro, giudizio, palagio della giustizia.

**Richtig**, *agg.* (regelrecht, vorschriftsmäßig) retto, giusto, regolare, adatto, buono, proprio, congruo; legale. §. ein richtiges Testament, testamento valido, legale. §. ein richtiges Verfahren, un procedere conveniente, giusto, adatto. §. eine richtige Schreibart, stile corretto. §. eine richtige Aussprache, retta, esatta, buona pronunzia. §. eine richtige Zeichnung, disegno corretto. §. ein richtiges Verhältniß, proporzione giusta, debita; simmetria.

2) richtiges Gewicht, buon peso. § richtiges Maß, giusta misura. §. eine richtige Rechnung, conto giusto, che batte, che torna. §. eine richtige Summe, somma

giusta. §. eine richtige Wage, bilancia giusta. §. ein richtiger Bezahler, esatto pagatore.

3) *Per* recht, wahr, fehlerfrei, retto, giusto, vero, esatto. §. der richtige Weg, il retto sentiero, la giusta via. §. die richtigen Mittel, i veri, gli adatti mezzi. §. eine richtige Abschrift, copia esatta. §. ein richtiges Urtheil, giusto, retto giudizio. §. ein Uebereinkommen, einen Kauf richtig machen, conchiudere, ultimare un accordo, una compra. §. richtige Begriffe von Etwas haben, aver giuste idee di q. c. §. ein richtiges (übl. gutes) Gewissen, coscienza netta, retta.

**Richtig**, *avv.* rettamente, giustamente, giusto, bene, correttamente. §. richtig schreiben, sprechen, scrivere, parlare correttamente, purgatamente. §. richtig singen, cantar bene, non istuonare. §. richtig wiegen, messen, dar buon peso, giusta misura. §. richtig zählen, noverare giusto. §. richtig rechnen, far giusto il conto, contar giusto. §. richtig bezahlen, pagare esattamente. §. eine Rechnung richtig machen, saldare un conto. §. die Rechnung ist richtig, il conto è giusto, batte, torna. §. es ist alles richtig, tutto è in ordine, bello e accomodato. §. das trifft richtig zu, questo torna a puntino.

§. die Prophezeiung ist richtig eingetroffen, la profezia si avverò a puntino, punto per punto.

§. meine Uhr geht richtig, il mio orologio va giusto, bene. §. einen Brief richtig bestellen, far ricapitare una lettera a chi si deve; farla pervenire al suo ricapito. §. es ist mit dem Kaufe richtig, è fatta [la compra]; è stato conchiuso [il contratto]. §. es ist mit den jungen Leuten richtig, è sicuro, è vero [quei due giovani] sono promessi sposi; ebbene la faccenda è bella e accomodata, sono promessi. §. er ist nicht recht richtig im Kopfe, egli ha il cervello balzano, eteroclito, ha un ramo di pazzia. §. es ist nicht ganz richtig mit dieser Sache, es geht hiermit nicht richtig zu, la cosa, l'affare non è netto, imbroglio qui ci sta; qui gatta ci cova. §. das hat er richtig wieder vergessen, ecco! vedete! l'ha ridimenticato, l'ha scordato di nuovo. §. er wird richtig nicht kommen, vedrete che non verra. §. richtig! ganz richtig! giusto! appunto! per l'appunto! e proprio così!

§. *Fam.* es ist ihr nicht richtig gegangen, ha abortito, si è sconciata.

**Richtigkeit**, *f. plur. inusit.* giustezza, esattezza, regolarità, precisione. §. (eines Gedankens, Ausspruchs) precisione, giustezza. §. (der Aussprache) esattezza. §. (der Schreibart, Sprechart) correzione, purezza. §. (des Gewichtes, Maßes, einer Rechnung) giustezza. §. (einer Schuld) liquidità.

§. *Fam.* damit hat es seine Richtigkeit, la cosa, la faccenda sta così, s'è trovata esser vera. §. Etwas in Richtigkeit bringen, metter in ordine, accomodare, aggiustare, regolare q. c. §. meine Sachen sind noch nicht in Richtigkeit, i miei affari non son ancor in ordine, in regola. §. es hat Alles seine Richtigkeit, tutto è in ordine, sta a dovere, tutto è bello e accomodato.

**Richtkamm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **kämme**, dirizzatojo.

**Richtkeil**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. d' Artigl.* alzo, cuneo.

**Richtkorn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **körner**, (am Gewehre) mira.

**Richtmaß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Eichmaß) misura normale; staza.

**Richtplatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **plätze**, piazza, luogo del supplizio, delle forche.

**Richtscheit**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, squadruccia.

**Richtschnur**, *f. plur.* **schnüre**, e **schnuren**, corda, cordella.

It. *Fig.* norma, regola. §. zur Richtschnur dienen, servire di norma, di regola.

**Richtschwert**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, mannaja, scure.

**Richtstatt**, *f. plur.* **stätte**,
**Richtstätte**, *f. plur.* **n**, } V. Richtplatz.

**Richtsteig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, scorciatojo.

**Richtstock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, *T. degli Archib.* raddrizzatojo.

It. *T. de' Carp.* regolo, regoletto.

**Richtstuhl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stühle**, V. Richterstuhl.

2) sgabello de' delinquenti.

**Richttag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Gerichtstag.

**Richttaue**, *n. plur. T. di Mar.* manovra ferma, stabile.

**Richtung**, *f. plur.* **en**, (des Geschützes) il puntare, l'appuntare. §. (der Truppen) allineamento.

2) die gerade, schiefe, wagerechte, senkrechte Richtung la direzione diritta, obliqua, orizzontale, perpendicolare. §. in gerader Richtung, direttamente. §. die Richtung der Magnetnadel, la direzione della calamita. §. seine Richtung wohin nehmen, prendere la direzione a.... It. avviarsi, dirigersi in un luogo. §. in, nach allen Richtungen, in ogni verso, per tutti i versi, i lati. §. in verkehrter Richtung, in direzione opposta, in verso contrario.

§. *Fig.* dieser junge Mensch nimmt eine schlimme Richtung, questo giovane prende cattiva piega.

**Richtwage**, *f. plur.* **n**, livello, traguardo.

**Richtweg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, scorciatojo. §. den Richtweg nehmen, andare alla ricisa, alla stagliata.

**Richtzirkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Oriuol.* aggiustatojo.

**Ricinus**, *m. indeclin.* (Wunderbaum) ricino, cherva.

**Ricinusöl**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* olio di ricino.

**Ricinussamen**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* seme di ricino; cherva.

**Ricke**, *f. plur.* **n**, *T. de' Cacc.* capriuolo, cavriuola.

**Rieb**, *imperf. indic.*
**Riebe**, *imperf. sogg.*
**Rieben**, }
**Riebest**, } *imperf. indic.* e *sogg.*
**Riebet**, } V. reiben.

**Riechbar**, *agg.* odorabile, da odorare; odorifero.

**Riechbüchschen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* scatoletta, bossoletto degli odori.

**Riechdorn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **en**, *T. de' Bot.* (Weinrose) eglantina gialla.

**Riechen**, *v. n. irreg.* (duften) sapere, sentire, olezzare; esalare, spirare, gettare, mandar odore. §. gut riechen, olezzare; spirar odore, aver buon odore. §. übel riechen, puzzare, putire, aver cattivo odore. §. nach Etwas riechen, sapere di, aver un odore di.... §. diese Blume riecht gar nicht, questo fiore non ha alcun odore, non odora punto. §. die Rose riecht angenehm, la rosa manda un soave odore, ha una grata fragranza. §. dies riecht wie Veilchen, questo ha, spira un odore di mammole. §. nach Wein riechen, saper di vino. §. zu stark riechen, aver, mandar odore troppo forte, penetrante, potente. §. dies Fleisch fängt an zu riechen, questa carne comincia a muffare, a puzzare. §. aus dem Munde riechen, aver il fiato puzzolente, putirgli il fiato. §. die Leiche fing schon an zu riechen, il cadavere cominciava già a puzzare, a putire.

2) *v. a. e n.* odorare; fiutare, sentire. §. an Etwas riechen, fiutare, annasare q. c. §. riechen Sie nichts? o ja, es riecht nach Rosen in diesem Zimmer, non sentite un odore? oh sì, si sente un odor di rosa in questa stanza. §. ich habe den Schnupfen, ich kann nicht riechen, sono talmente infreddato, che non sento più alcun odore, che ho come perduto l'odorato.

§. *Fig.* er kann den Wein nicht riechen, non può neppur sentir l'odor del vino.

§. *Modo basso*, das konnte ich nicht riechen, e chi poteva annasar questa cosa? non poteva saperlo, prevederlo.

§. *Fig.* er hat kaum hierher gerochen, und will schon alles besser wissen, V. herriechen.

**Riechend**, *part. att.* olezzante, che odora, che sente di.... §. übel riechend, che ha cattivo odore, che puzza, puzzolente. §. wohl, gut riechend, odorifero, fragrante, che spira soave odore.

**Riechfläschchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* boccetta d'odore.

**Riechkraft**, *f. plur. inusit.* odorato; virtù, forza odorativa.

**Riechpulver**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* polvere odorosa, d'odore.

**Riechsalz**, *n. gen* **es**; *plur.* **e**, sal volatile odoroso.

**Riechtopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **töpfe**, vaso d'odori, profumino, profumiera.

**Riechwasser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* acqua odorosa, d'odore.

**Ried**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, maremma, campagna paludosa.

2) *Per* Rohr, canna [palustre].

**Riedgras**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gräser**, *T. de' Bot.* caretto, carice.

**Riedkolbe**, *f. plur.* **n**, V. Rohrkolbe.

**Riedschnepfe**, *f. plur.* **n**, beccaccina.

**Rief**, *imperf. indic.* V. rufen.

**Riefe**, *f. plur.* **n**, scanalatura. eine Säule mit Riefen, colonna scanalata.

**Riefe**, *imperf. sogg.* V. rufen.

**Riefeln**, }
**Riefen**, } *v. a.* scanalare.

**Riefen**, }
**Riefest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. rufen.
**Riefet**, }

**Riegel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (vor einer Thür) chiavistello, catenaccio. It. (im Schlosse) stanghetta. §. einen Riegel vorschieben, mettere il catenaccio, il chiavistello. §. den Riegel zurückschieben, tirare il catenaccio.

§. *Fig.* Einem einen Riegel vorschieben, porre in mezzo q. c. ad uno, attraversare i suoi disegni.

§. *T. d' Artigl.* (an der Laffette) calastrello.

§. *T. de' Carp.* spranga, traversa.

§. *T. de' Legn.* (an der Thüre, welcher die Thüre zusammenhält) sbarra, stanga.

§. *T. delle Cucitr.* (am Knopfloche, Hemdeschlitze) stanghetta: punti che fermano un occhiello.

§. *T. de' Bott.* (uber dem Boden) mezzule.

**Riegelhaken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. dei Muran.* piegatelli [che tengono in guida la stanghetta].

**Riegelholz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hölzer**, *T. dei Carp.* spranga, traversa.

It. *T. de' Legn.* (an der Thüre) sbarra, stanga.

§. *T. de' Bott.* (am Faßboden) mezzule.

**Riegelloch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, bocchetta della stanghetta.

**Riegeln**, *v. a.* (verriegeln) inchiavistellare, incatenacciare, chiudere, serrare a chiavistello, a catenaccio.

**Riegelschloß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **schlösser**, toppa, serratura, saracinesca.

**Riegelwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Fachwerk.

**Rieke**, *f. plur.* **n**, V. Ricke.

**Riem**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, für Ruder, V.

It. für Riemen, V.

**Riemchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* coreggiola, coreggiuola; striscioliна di cuojo.

§. *Prov.* an Riemchen lernt der Hund Leder kauen, col rodere il can impara a mordere; a poco a poco si mettono i denti.

**Riemen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* coreggia, coreggiuolo; soatto, striscia di cuojo. §. ein großer, breiter Riemen, coreggione, cignone. §. (an Schuhen, Sandalen) coreggiolo. §. (an Kutschen) cignone. §. diese Kutsche hängt nicht gut in den Riemen, questa carrozza non istà bene in su' cignoni. §. (ein Schermesser zu streichen) cuojo da affilare. §. (der Schuster) capestro, pedale. §. (einer Trommel) cordellina.

§. *Prov.* aus andrer Leute Haut ist gut Riemen schneiden, V. Haut.

**Riemenbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* imantopo.

**Riemenblume**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* loranta.

**Riemenbügel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* maglietto.

**Riemenschneider**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Riemer.

**Riemenseil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, guinzaglio.

**Riemenwerk**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* (einer Kutsche) i cignoni, le cinghie.

**Riemenwurm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **würmer**, *T. de' Nat.* tenia [solitaria].

**Riemer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* coreggiajo, frenajo.

**Riemergesell**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, lavorante del coreggiajo.

**Riemerhandwerk**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* mestiere di coreggiajo.

**Riemfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* anguilla della Giamaica.

**Riemnadel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Sell.* passacorde.

**Riepel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Rupel.

**Ries**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, ein Ries Papier, risma di carta.

**Riesweise**, *avv.* a risme.

**Riese**, *n. gen.* **n**; *plur.* **n**, gigante. §. ein ungeheurer Riese, gigantone, colosso.

**Rieseln**, *v. n.* cader giù a pezzetti, a granelli. §. (vom Wasser) scorrere dolcemente, colare. §. das Blut rieselte aus der Wunde, il sangue colava giù, grondeggiava dalla ferita.

2) *v. imp.* es rieselt, fa nevischio, nevica minutamente.

**Rieseln**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* mormorio, il mormorare. It. lo scorrere, il colare. §. das sanfte Rieseln dieses Baches, il dolce mormorio di questo ruscello.

Riesenähnlich, agg. gigantesco, gigantéo.

Riesenarbeit, f. plur. en, lavoro erculeo.

Riesenart, f. plur. en, razza di giganti.

Riesenartig, agg. gigantesco, giganteo, colossale.

Riesenbarbe, f. plur. n, T. de' Nat. triglia.

Riesenbett, n. gen. es; plur. en, V. Hünengrab.

Riesenbild, n. gen. es; plur. er, colosso, figura gigantesca, statua colossale.

Riesenerdbeere, f. plur. n, fragola del Chili.

Riesenförmig, agg. gigantesco, di forma gigantea, colossale.

Riesengebirge, n. gen. s; senza plur. V. Diz. geografico.

Riesengeschlecht, n. gen. es; plur. er, schiatta, razza di giganti.

Riesengestalt, f. plur. en, statura, figura gigantesca, di gigante.

Riesengrab, n. gen. es; plur. gräber, V. Hünengrab.

Riesengroß, agg. gigantesco, colossale.

Riesengröße, f. senza plur. grandezza gigantesca, colossale; gran mole.

Riesenhaft, agg. gigantesco, colossale.

Riesenkäfer, m. gen. s; plur. sim. al sing. scarafaggio erculeo.

Riesenkampf, m. gen. es; senza plur. T. Mitol. gigantomachia, la guerra de' giganti.

Riesenkraft, f. plur. kräfte, forza d' Ercole, di gigante.

Riesenkrieg, m. gen. es; plur. e, V. Riesenkampf.

Riesenland, n. gen. es; plur. länder, paese di giganti.

Riesenmäßig, agg. gigantesco, colossale.

Riesenmäßig, avv. gigantescamente, da gigante.

Riesenmuschel, f. plur. n, T. de' Nat. conca gigantea [Serpula gigantea. Linn.].

Riesenschildkröte, f. plur. n, testuggine gigantea.

Riesenschlange, f. plur. n, serpe imperiale, boa.

Riesenschritt, m. gen. es; plur. e, passo di gigante.

§. Fig. Riesenschritte machen, mit Riesenschritten vorwärts gehen, far passi di gigante; far gran progressi.

Riesenschwamm, m. gen. es; plur. schwämme, T. de' Bot. loppajuola.

Riesenstark, agg. gagliardo, forte come un gigante, gagliardissimo, fortissimo.

Riesenstärke, f. senza plur. forza gigantesca, erculea.

Riesenwerk, n. gen. es; plur. e, opera gigantesca, colossale.

Riesenwespe, f. plur. n, T. de' Nat. urocero.

Riesinn, f. plur. en, gigantessa, giganta.

Rieß, n. gen. es; plur. e, V. Ries.

Rießling, m. gen. es; plur. e, specie d' uva bianca e aromatica.

Riester, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. dei Calz. coperta, taccone.

2) (am Pfluge) stiva.

Rieth, n. gen. es; plur. e, V. Ried.

Rieth, imperf. indic.
Riethe, imperf. sogg.
Riethen, Riethest, Riethet, imperf. indic. e sogg. } V. rathen.

Riethsche, f. plur. n, V. Reißke.

Riff, n. gen. es; plur. e, T. di Mar. catena di scogli, di coralli.

Riffe, Riffel, f. plur. n, (Flachsriffel) scapecchiatojo, gramola.

Riffeln, v. a. (den Flachs) scapecchiare, gramolare il lino.

§. Fig. Fam. Einen riffeln, scozzonare, digrossare alcuno.

2) pulire, limare [con la lima curva].

3) Per riefeln, V.

Rigolen, v. a. V. riolen.

Rille, f. plur. n, V. Rinne.

Rimesse, f. plur. n, T. de' Merc. rimessa.

Rind, n. gen. es; plur. er, bestia bovina. It. manzo.

2) giovenco, toretto.

3) giovenca.

Rindchen, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. corteccinola. It. (vom Brode) crostino.

Rinde, f. plur. n, (eines Baumes) corteccia, scorza. §. (des Brodes) crosta. §. (auf Wunden) crosta, escara.

Rindenartig, agg. corticale.

§. T. d'Anat. die rindenartige Substanz, (des Gehirns) la sostanza corticale.

Rindenkäfer, m. gen. s; plur. dermeste tipografo.

Rindenkoralle, f. T. de' Nat. gorgonia.

Rindenstein, m. gen. es; plur. e, T. de' Nat. stalattite.

Rinderbraten, m. gen. s; plur. sim. al sing. arrosto di manzo, manzo arrosto.

Rinderfett, n. gen. es; senza plur. grasso di manzo.

Rinderherde, f. plur. n, mandra di buoi, proquojo.

Rinderhirt, m. gen. en; plur. en, bifolco, boaro.

Rindern, v. n. (von Kühen) andare in amore, essere in frega.

Rindern, agg. bovino, di manzo, it. di vacca.

Rindertalg, m. gen. es; senza plur. sevo di manzo.

Rinderzunge, f. plur. n, lingua di bove. §. eine geräucherte Rinderzunge, lingua di bove fumata.

Rindfällig, agg. T. de' Bosc. ein rindfälliger Baum, albero che perde la scorza, la corteccia.

Rindfleisch, n. gen. es; senza plur. manzo, carne di manzo. §. geschmortes, gedämpftes Rindfleisch, lo stufato, l' umido, carne in umido. §. nach der Suppe essen wir ein gut Stück Rindfleisch, dopo la minestra mangiamo un buon pezzo d'allesso, di manzo.

Rindfleischbrühe, f. plur. n, brodo di manzo.

Rindig, agg. crostoso, crostuto.

Rindsauge, n. gen. s; plur. n, Rindsblume, f. plur. n, } T. de' Bot. buftalmo.

Rindsfett, n. gen. es; senza plur. grasso di manzo.

Rindsgalle, f. plur. n, fiele di bove.

Rindshaut, f. plur. häute, pelle di bove, bovina.

Rindskaldaunen, f. plur. trippe, budellame di bestia bovina.

Rindskopf, m. gen. es; plur. köpfe, testa di bove.

Rindsleder, n. gen. s; plur. sim. al sing. cuojo bovino, vacchetta.

Rindsledern, agg. di cuojo bovino.

Rindsmark, n. gen. es; senza plur. midollo di manzo.

Rindszunge, f. plur. n, lingua di bove.

Rindvieh, n. gen. es; senza plur. bestiame bovino, grosso.

It. gen. es; plur. er, Modo basso, buaccio! pezzo di animalaccio! bestiaccia!

Ring, m. gen. es; plur. e, (Kreis) cerchio, circolo, giro; anello. §. der Ring des Saturn, l'anello di Saturno. §. (um Sonne und Mond) alone. §. (um die Brustwarze) areola. §. ein blauer Ring um die Augen, cerchio livido attorno gli occhi. §. einen blauen Ring um die Augen haben, avere i calamaj agli occhi.

2) (von Horn, Metall) cerchietto, anello. §. (an den Ohrgehängen) anello. §. (an einem Vorhange) anello, cerchietto. §. (als Thürklopfer) anello del battitojo. §. (der Glocke) anello. §. (einer Kette) anello, maglia. §. (am Schlüssel) anello. §. (zu Schlüsseln) anello materozzolo. §. (worin die Ruder gehen) femminella. §. (um Säulen) astragalo.

§. T. d'Arald. (im Wappen) anello, listelletto.

§. T. di Magon. ein Ring Eisendrath, matassa di fil di ferro.

§. T. de'Falc. (am Fuße des Falken) anello, rotella.

§. T. de'Manisc. (zum Beringeln der Stuten) campanella.

3) (am Finger) anello. §. ein goldner Ring, anello d' oro. §. ein mit Diamanten u. s. w. besetzter Ring, anello [tempestato] di diamanti ec. §. einen Ring tragen, portare [un] anello. §. die Finger, Hände voll Ringe haben, aver le dita, le mani inanellate, piene di anelli.

4) Per Marktplatz, piazza.

Ringartig, agg. V. ringförmig.

Ringband, n. gen. es; plur. bänder, T. di Anat. ligamento anulare.

Ringbauch, m. gen. es; plur. bäuche, T. dei Nat. rombo.

Ringblume, f. plur. n, V. Ringelblume.

Ringeisen, n. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Conc. scarnatojo.

Ringekunst, f. senza plur. ginnastica, agonistica, la lotta.

Ringel, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. anellino, anelletto, cerchietto; cerchiello. §. (von Haaren) anello, riccio.

Ringelblume, f. plur. n, fiorancio.

Ringelchen, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. anelletto, anellino.

Ringelgans, f. plur. gänse, tadorna.

Ringelgedicht, n. gen. es; plur. e, ritondello.

Ringelicht, agg. V. ringförmig.

Ringelig, agg. anelloso.

Ringellocke, f. plur. n, Poet. anello, riccio di capelli.

Ringeln, v. a. (die Haare) innanellare, arricciare, increspare. §. eine Stute ringeln, innanellare, infibulare una giumenta.

Ringelnatter, f. plur. n, colubro, biscia.

Ringelraupe, f. plur. n, anularia.

Ringelreim, m. gen. es; plur. e, ritornello.

Ringelrennen, n. gen. s; plur. sim. al sing. corsa dell'anello.

Ringelsatz, m. gen. es; plur. sätze, übl. Ritornell, V.

Ringelschlange, f. plur. n, anfesibena.

Ringelstechen, n. gen. s; plur. sim. al sing. V. Ringelrennen.

Ringelstute, f. plur. n, giumenta infibulata.

Ringeltanz, m. gen. es; plur. tänze, riddone, ballo in cerchio, carola.

Ringeltaube, f. plur. n, colombo salvatico [con un anello bianco intorno al collo].

Ringen, v. n. irreg. (mit Einem) lottare, luttare, fare a lotta con alcuno. §. mit dem Tode ringen, lottar colla morte, agonizzare, essere all' agonia. §. mit vielen Gefahren zu ringen haben, aver da affrontare molti pericoli, dover passare molti pericoli.

2) v. a. Einem Etwas aus den Händen ringen, strappare di mano q. c. ad uno. §. die Hände vor Verzweiflung ringen, stravolgere, storcere le mani per disperazione.

3) Per ringeln, V.

Ringen, n. gen. s; senza plur. il lottare, la lotta. § sich im Ringen üben, esercitarsi nella lotta.

Ringeplatz, m. gen. es; plur. plätze, agone, arena, palestra.

Ringer, m. gen. s; plur. sim. al sing. lottatore.

Ringern, v. a. übl. verringern, V.

Ringerung, f. senza plur. T. di Zecc. diminuzione di peso [delle monete].

Ringfinger, m. gen. s; plur. sim. al sing. anulario, dito anulare.

Ringförmig, agg. a foggia d' anello, fatto a anelli.

Ringfutteral, n. gen. es; plur. e, custodia degli anelli.

Ringkästchen, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. busta degli anelli.

Ringknorpel, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. d'Anat. cartilagine anulare.

Ringkragen, m. gen. s; plur. krägen, gorgiera.

Ringlerche, f. plur. n, calandra.

Ringmauer, f. plur. n, muro d'un ricinto. §. eine Stadt ohne Ringmauern, una città non cinta di mura.

Ringrennen, n. gen. s; plur. sim. al sing. übl. Ringelrennen, V.

Rings, avv. rings herum, rings um, in giro, in cerchio, d' ogni intorno. §. rings um die Stadt, den Berg, attorno alla città, attorno la città, la montagna. §. rings um mich her, a me d' intorno, tutto all' intorno di me.

Ringuhr, f. plur. en, anello entrovi [a cui] un orologetto.

Rinke, f. plur. n, striscia di lardo di balena.

Rinken, m. gen. s; plur. sim. al sing. anellone [di ferro].

§. T. d'Arch. (an der Säule) astragalo.

2) Per Schnalle, fibbia.

Rinken, v. a. übl. schnallen.

Rinkinken, v. n. T. di Mar. (von zwei Schiffen) dar di cozzo, imbattersi, urtarsi.

Rinnäugig, agg. cisposo, cispo, lippo.

Rinne, f. plur. n, scolatojo, doccia, condotto. §. eine steinerne, bleierne Rinne, canale, condotto, doccia di pietra, di piombo. §. (bei Mühlen) gora. §. (am Dache) gronda. §. (an Säulen) scanalatura. §. (im Flintenschafte) scanalatura.

§. *T. di Mar.* (das Wasser im Schiffe zur Pumpe zu leiten) anguilla.

**Rinneisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rampone della gronda.

**Rinnen**, *v. n. irreg.* (fließen) scorrere, colare; stillare.

§. das Blut rinnet in den Adern, il sangue scorre per le vene. §. das Blut rann aus der Wunde, il sangue scorreva, grondeggiava dalla ferita.

§. aus diesem Baume rinnet der köstliche Balsam, da quest' albero stilla quel balsamo prezioso.

§. Thränen rannen aus ihren Augen, stille di lagrime irrigavano i suoi occhi; il suo volto.

2) *Per* gerinnen, V.

3) (von Gefäßen) colare, buttare, gocciolare. §. dies Licht rinnet, questa candela cola giù, si strugge. §. seine Augen rinnen, i suoi occhi son cisposi.

**Rinnenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, } *T. de' Bot.* idiofillo.
**Rinnenblume**, *f. plur.* n, }

**Rinnend**, *part. att.* scorrente, colante. §. rinnende Augen, occhi cisposi. §. ein rinnendes Gefäß, vaso colante, che cola, che gocciola.

**Rinnenförmig**, *agg.* in forma, a foggia di gronda; scanalato.

**Rinnenmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cannelletto.

**Rinnenschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, *T. de' Nat.* albatro, diomedea.

**Rinnleiste**, *f. plur.* n, *T. d'Arch.* gola.

**Rinnsal**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Rinne.

**Rinnsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Lab. V.

**Rinnstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, gorna, colatojo.

**Riole**, *f. plur.* n, *T. d'Agric.* solco profondo

**Riolen**, *v. a. T. d'Agric.* (ein Stück Land) divellere, divegliere, pastinare. §. ein riolets Land, terreno divelto, un divelto.

**Rippe**, *f. plur.* n, costola, costa. §. die oberen, wahren Rippen, le costole superiori, sternali, le vere coste. §. die unteren, falschen Rippen, le costole spurie, mendose. §. Einen in die Rippen stoßen, dare ad uno nelle coste, rompergli, rivedergli le coste. §. er stieß ihn in die Rippen, gli ruppe le coste. §. Einem alle Rippen im Leibe zerschlagen, fracassar le coste ad uno, rompergli le ossa.

§. *Per simil.* die Rippen eines Schiffes, le schiene, l'ossame d'un bastimento. §. (des Kohles, Tabacks) costole. §. (des Buchrückens) armatura.

**Rippchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* costoletta. §. gebratene Rippchen, braginole.

**Rippeln**, *v. n. Voce bassa*, sich rippeln, bucicarsi, muoversi. §. er darf sich nicht rippeln, non osa muovere un dito, fiatare.

**Rippen**, *v. a.* scanalare. §. gerippte Arbeit, lavoro scanalato.

§. *T. de' Bot.* ein geripptes Blatt, foglia nervosa.

**Rippenapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, calvilla, caravella.

**Rippenblutader**, *f. T. d'Anat.* vena intercostale.

**Rippenbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* costereccio arrosto.

**Rippenbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, frazione, rottura di costa, di costole.

**Rippenfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, } *T. d' Anat.*
**Rippenhaut**, *f. plur.* häute, } pleura.

**Rippenfellentzündung**, *f. plur.* en, pleuresia.

**Rippenknorpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* cartilagine costale.

**Rippenpulsader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* arteria intercostale.

**Rippenspehr**, *m. gen.* es; *plur.* e, costereccio [di porco].

**Rippenstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, fiancata. §. Einem Rippenstöße geben, dar fiancate ad alcuno; dar di pugni nelle coste.

**Rippenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, costereccio.

**Rippenwirbelbeine**, *n. plur. T. d'Anat.* vertebre costali.

**Rippig**, *agg.* costolato.

§. *T. de' Bot.* nervoso.

**Rippsrapps**, V. Rapps.

**Risch**, *agg.* V. rasch, flink.

**Rispe**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pannocchia.

**Rispenförmig**, *agg. T. de' Bot.* panicolato.

**Rispengras**, *n. gen.* es; *plur.* gräser, *T. dei Bot.* pania, erba pannocchiata.

**Riß**, *imperf. indic.* V. reißen.

**Riß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, stracciatura, straccio. §. einen Riß in Etwas thun, fare una stracciatura in q. c., stracciarla. §. mit einem Risse fortschaffen, strappar via, portar via di netto.

§. *Fam.* Risse bekommen, toccarne delle buone, toccar busse.

2) *Per* Sprung, crepatura, fessura, fesso. §. Risse bekommen, far pelo, crepare, pelarsi. §. (in Mauern) crepatura, fessura. §. (im Holze) fessura, crepatura. §. (des Bodens) spaccatura. §. (in einem Kleide) stracciatura. §. (in einem Gemälde) pelo.

§. *Fig.* vor den Riß treten, vor dem Risse stehen, pararsi innanzi per difendersi, esporsi al pericolo. §. diese Ausgabe hat einen großen Riß in meine Kasse gemacht, questa spesa ha fatto un grande intacco, danno, ha recato un gran pregiudizio alla mia borsa.

2) (zu einem Gebäude) piano, pianta, disegno §. einen Riß machen, fare il piano, la pianta.

**Rißbank**, *f. plur.* bänke, *T. di Mar.* molo.

**Rißchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccola crepatura, fessura; squarcetto.

**Risse**, *imperf. sogg.* V. reißen.

**Rissen**, }
**Risset**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. reißen.
**Risset**, }

**Rissig**, *agg.* crepolato, screpolato, pien di fessure, di crepacci. §. rissig werden, screpolare, crepare, far pelo, pelarsi, fendere.

**Rißling**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Reißling.

**Rist**, *m. gen.* es; *plur.* e, (am Pferdehalse) garrese [parte superiore del collo del cavallo].

2) (am Fuße des Menschen) collo del piede.

**Riste**, *f. plur.* n, pennecchio [di lino pettinato]

**Risten**, *v. a.* (den Hanf, Flachs) appennecchiare

**Ritornell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* ritornello.

**Ritratte**, *f. plur.* n, *T. di Commerc.* V. Rückwechsel.

**Ritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cavalcata, corso, gita, giro, passeggio a cavallo. §. einen Ritt machen, fare una cavalcata, un giro a cavallo. §. ich habe einen Ritt nach B. gemacht, sono andato [a cavallo] a B. §. in einem Ritt, senza scavalcare, smontare; it. *Fig.* in un sol tratto, d'uno slancio, tutto d'un fiato.

2) ein Pferd auf den Ritt geben, dare a nolo un cavallo.

**Ritt**, *imperf. indic.* }
**Ritte**, *imperf. sogg.* }
**Ritten**, } V. reiten.
**Rittest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* }
**Rittet**, } }

**Ritter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavaliere. §. Einen zum Ritter schlagen, armare, creare uno cavaliere. §. ein irrender, fahrender Ritter, un cavalier errante, un paladino. §. der Ritter von der traurigen Gestalt, il cavaliere della trista figura [Don Chisciotte].

§. *Fig.* an Einem zum Ritter werden wollen, voler mostrare ad uno come stringerlo fra l'uscio e 'l muro, piccarsi di mostrargli una certa superiorità. §. ein Ritter eines Ordens, cavaliere d'un ordine. §. ein Ritter vom goldnen Sporen, des heiligen Geistes u. s. w., cavaliere dello spron d'oro, dello spirito santo ec. ein Ritter des heiligen römischen Reiches, cavaliere del santo romano imperio. §. der Ritter einer Dame, il cavalier servente d'una donna.

§. *Fam.* arme Ritter, frittelle.

§. *Fig.* arme Ritter backen, vivere poveramente, scarsamente, a stecchetto.

**Ritterakademie**, *f. plur.* n, accademia militare.

**Ritteralter**, *n. gen.* s, *senza plur.* età, tempo, secolo de' cavalieri, della cavalleria.

**Ritterart**, *f. senza plur.* modo cavalleresco, un procedere da cavaliere.

**Ritterbank**, *f. plur.* bänke panca de' nobili [nel consiglio aulico imperiale].

**Ritterblume**, *f. plur.* n, V. Rittersporn.

**Ritterbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, usanza, modo cavalleresco.

**Ritterbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro [che tratta] di cavalieri erranti.

**Ritterburg**, *f. plur.* en, castello [d'un cavaliere].

**Ritterdank**, *m. gen.* es; *plur.* dänke, pallio, premio.

**Ritterdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servigio di cavaliere [dovuto al principe].

**Ritterfreiheit**, *f. plur.* en, immunità, privilegio cavalleresco.

**Rittergedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, epopea, poema epico.

**Rittergeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito cavalleresco, di cavalleria.

**Rittergeschichte**, *f. plur.* n, romanzo di cavalleria; favolose prodezze di cavalieri erranti.

**Rittergeschlecht**, *n. gen.* es; *plur.* er, schiatta, stirpe di cavalieri.

**Rittergut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, podere, terra signorile, nobile.

**Ritterhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, V. Rittersitz.

**Ritterkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, siniscalchia.

**Ritterkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, croce di cavaliere.

**Ritterleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita cavalleresca.

**Ritterlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo nobile.

**Ritterlich**, *agg.* cavalleresco, di cavaliere; nobile.

**Ritterlich**, *avv.* cavallerescamente, da cavaliere. §. ritterlich fechten, sich ritterlich wehren, battersi, difendersi da valoroso cavaliere, valorosamente.

**Rittermäßig**, *agg.* V. ritterlich.

**Ritterorden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordine di cavaliere, cavalleresco.

**Ritterpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, palafreno, destriere.

**Ritterpflicht**, *f. plur.* en, dovere di cavaliere.

**Ritterrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consiglio di cavalieri, it. de' nobili dell' impero.

**Ritterroman**, *m. gen.* es; *plur.* e, romanzo di cavalleria, di cavalieri erranti.

**Rittersaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala, salone de' cavalieri. It. (an Höfen) sala di cerimonia.

**Ritterschaft**, *f. senza plur.* cavalleria, dignità di cavaliere.

2) tutti i nobili d'un paese, d'una provincia.

**Ritterschaftlich**, *agg.* nobile, attenente alla nobiltà, a' nobili [d'un paese].

**Ritterschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, botta nel creare uno cavaliere. §. Einem den Ritterschlag ertheilen, armare uno cavaliere, conferirgli la dignità di cavaliere.

**Ritterschule**, *f. plur.* n, V. Ritterakademie.

**Ritterschwert**, *n. gen.* es; *plur.* er, brando, spada, ferro di cavaliere.

**Rittersitte**, *f. plur.* n, usanza, modo cavalleresco, procedere da cavaliere.

**Rittersitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, castello, podere d'un cavaliere.

**Rittersmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, cavaliere.

**Ritterspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, tornèo, giostra.

**Rittersporn**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* sprone di cavaliere, consolida reale.

**Ritterstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* dignità, ceto, rango di cavaliere.

2) *Per* Adelstand, la nobiltà. It. (bei den alten Römern) ordine equestre.

**Ritterstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, stella [d'un ordine cavalleresco].

It. *T. de' Nat.* stella equestre.

**Rittertag**, *m. gen.* es; *plur.* e, dieta, congresso, de' nobili.

**Ritterthaten**, *f. plur.* gesta, prodezze di cavaliere.

**Ritterthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* l'antica cavalleria.

**Rittertracht**, *f. plur.* en, abbigliamento cavalleresco; foggia, modo di vestire de' cavalieri.

**Ritterübungen**, *f. plur.* esercizj cavallereschi.

**Ritterwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* cavalleria.

**Ritterwort**, *n. gen.* es; *senza plur.* parola da cavaliere.

**Ritterwürde**, *f. plur.* n, dignità da cavaliere.

**Ritterzehrung**, *f. plur.* en, viatico [che anticamente si soleva dare a' cavalieri erranti].

**Ritterzeit**, *f. senza plur.* tempo, i secoli dell'antica cavalleria.

**Ritterzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, impresa d'un cavalier errante. It. crociata. It. V. Feldzug.

**Rittlings**, *avv.* cavalcione, cavalcioni, a cavalcione. §. rittlings auf Etwas sitzen, stare a cavalcioni sopra q. c. §. sich rittlings setzen, accavalciarsi, porsi a cavalcioni.

**Rittmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* capitano di cavalleria; capo di squadrone.

Ritual, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* rituale.

Ritz, *m. gen.* es; *plur.* e, (in der Haut) scalfittura, scalfitto. §. (im Glase, im Marmor u. s. w.) fesso, crepatura, pelo.

Ritze, *f. plur.* n, fesso, fessura, crepatura. §. Ritze bekommen, crepare, screpolare.

Ritzen, *v. a.* (die Haut) scalfire, calterire la pelle. §. ich habe mir die Hand an einem Dorn geritzt, mi sono scalfitto la mano ad una spina.

Ritzig, *agg.* screpolato, pien di fessure, di crepature.

Ritzmesser, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* lancetta, lanciuola.

Robath, *f. plur.* en, übl. Frohndienst, V.

Robbe, *f. plur.* n, (Seehund) foca, can marino.

Robbenfang, *m. gen.* es; *plur. inusit.* caccia [di] foche.

Robbenfell, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di can marino.

Robbenschläger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatore di foche.

Rocambole, *f. plur.* n, V. Rockenbolle.

Roch, *imperf. indic.* / Röche, *imperf. sogg.* } V. riechen.

Roche, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* rombo; razza.
2) (im Schachspiele) rocco.

Röcheln, *v. n.* ratire, avere il rantolo.

Röcheln, *n. gen.* s; *senza plur.* rantolo, le ultime recate.

Röchelnd, *part. att.* rantoloso, che ha il rantolo.

Rochen, / Rochiren, } *v. n.* (im Schach) arroccare.

Rochen, *imperf. indic.* / Röchen, *imperf. sogg.* / Rochest, *imperf. indic.* / Röchest, *imperf. sogg.* / Rochet, *imperf. indic.* / Röchet, *imperf. sogg.* } V. riechen.

Rock, *m. gen.* es; *plur.* Röcke, veste, abito, vestito.
2) (der Weiber) gonna, gonnella. §. ein weiter Rock, giubbone. §. (einer Magistratsperson) toga.
§. den Rock aufheben, tirar su l'abito.

Röckchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* gonnellino, gonnellina.

Rocken, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (am Spinnrad) rocca, conocchia. §. einen Rocken anlegen, vestire la conocchia. §. einen Rocken abspinnen, filare la conocchia; sconocchiare. §. ein Rocken voll, conocchiata. §. zu Rocken gehen, andare a filare co' vicini.

Rocken, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Roggen.

Rockenband, *n. gen.* es; *plur.* bänder, / Rockenblatt, *n. gen.* es; *plur.* blätter, / Rockenbrich, *m. gen.* es; *plur.* e, } cartoccio.

Rockenbolle, *f. plur.* n, rocambola; aglio, porro di Spagna.

Rockenphilosophie, *f. senza plur.* filosofia donnesca, cose da dire a veglia, opinioni ridicole, vane.

Rockfalte, *f. plur.* n, piega dell'abito.

Rockknopf, *m. gen.* es; *plur.* knöpfe, bottone [dell'abito].

Rockschooß, *m. gen.* es; *plur.* schöße, pistagna, pistagnone.

Rocktasche, *f. plur.* n, tasca dell'abito.

Rode, *f. plur.* n, *T. d'Agric.* novale; campo novale, dissodato.

Rodeacker, *m. gen.* s; *plur.* äcker, / Rodland, *n. gen.* es; *plur.* länder, } campo dissodato, novale.

Roden, *v. a. T. d'Agric.* dissodare, rompere; lavorare un terreno incolto.

Rodenkopf, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. dei Nat.* orata [pesce].

Rogen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Fische) uova di pesce.
§. *Fig. Fam.* er hat den besten Rogen davon gezogen, egli ne ha avuto, ricavato il miglior costrutto; egli solo se n' è leccato le dita.

Rogener, / Rogner, } *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* / Rogenfisch, *m. gen.* es; *plur.* e, } pesce d'uova, coll'ovaja zeppa, oviparo.

Rogenstein, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* oolite, ammite.

Roggen, *m. gen.* s; *senza plur.* segale, segala.

Roggenähre, *f. plur.* n, spiga di segale.

Roggenbrod, *n. gen.* es; *plur.* e, pan di segale.

Roggenfeld, *n. gen.* es; *plur.* er, campo [seminato] di segale.

Roggenmehl, *n. gen.* es; *senza plur.* farina di segale.

Roggenstroh, *n. gen.* es; *senza plur.* paglia di segale.

Rogner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Rogener.

Rogwurz, *f. senza plur. T. de' Bot.* orchide.

Roh, *agg.* crudo, non preparato; crojo, rozzo, grezzo; it. non cotto.
§. ein rohes Metall, metallo grezzo. §. rohes Gold, oro greggio, grasso. §. ein roher Stein, pietra non lavorata, non isgrossata. §. rohe Stoffe, materie crude. §. rohe Seide, seta grezza, cruda. §. ein roher Diamant, diamante greggio. §. rohe Felle, pelli in carne. §. roher Zucker, zucchero non raffinato. §. rohes Garn, filato, filo crudo, grezzo. §. rohe Leinwand, tela grezza, rozza, cruda. §. rohes Leder, cojame crudo, non preparato. §. roher Hanf, canapa cruda. §. ein rohes Land, campo crudo, incolto, non istagionato, non cotto dal sole. §. rohe Säfte, umori crudi; crudità. §. rohes Fleisch, carne cruda. §. rohe Speisen, alimenti crudi. §. ein rohes Buch, libro sciolto, non legato. §. eine rohe Arbeit, lavoro rozzo, non isgrossato.
§. *T. degli Incis.* rohe Züge, tagli duri, crudi.
§. *Fig.* ein roher Mensch, uomo rozzo, incolto, zotico. §. ein rohes Volk, popolo barbaro, incolto. §. ein rohes Pferd, cavallo rozzo, non iscozzonato, stallivo. §. rohes Wesen, Betragen, maniere rozze, zotiche, incolte, manieracce. §. sein rohes Betragen erregte allgemeine Mißbilligung, le sue manieracce eccitarono una generale disapprovazione. §. ein roher Muth, bravura, coraggio brutale, feroce. §. rohe Gedanken, pensieri indigesti, non ben digeriti, informi.

Roh, *avv.* crudamente, rozzamente.

Roheisen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro grasso, crudo.

Rohheit, *f. senza plur.* (des Obstes, Fleisches u. dgl.) crudezza, crudità.
§. *Fig.* (der Sitten) rozzezza; zotichezza.
2) *plur.* en, *Per* rohes Betragen, zotichezza, rustichezza, sgarbatezza.

Rohigkeit, *f. senza plur.* übl. Rohheit, V.

Rohm, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Rahm.

Rohofen, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. di Magon.* fornace da ferro grasso.

Rohr, *n. gen.* es; *plur.* Röhre, canna, cannuccia. §. das indische Rohr, canna d'India; bambù. §. ein spanischer Rohr, giannetta. §. ein Rohr von einem Schusse, canna eguale, senza nodo. §. Einem Eins mit dem Rohre geben, dare una cannata, giannettata, bacchettata ad uno. §. mit Rohr beflechten, incannucciare.
§. *Fig.* schwach wie ein Rohr, debile, fragile come la canna. §. sich auf ein Rohr stützen, appoggiarsi a debole, fragil canna; attaccarsi alle funi del cielo.
§. *Prov.* wer im Rohre sitzt, kann sich Pfeifen schneiden, chi ha de' ceppi, può far delle schegge.
2) *Per simil.* (des Ofens) tubo, cannone. §. (eines Schlüssels) cannoncino. §. (einer Spritze, Tabackspfeife) cannone. §. (eines Fernrohrs) cannocchiale, tubo. §. (einer Flinte u. dgl.) canna. §. ein gezogenes Rohr, canna rigata.
§. *Fig.* Etwas auf dem Rohre haben, aver la mira a qualche cosa.
3) *Per* Flöte, Pfeife, canna, zufolo.

Rohrähnlich, *agg.* simile a canna.

Rohrarbeit, *f. plur.* en, V. Rorgeflecht.

Rohrbach, *m. gen.* es; *plur.* bäche, rivo, ruscello giuncoso.

Röhrbein, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* osso cavo.

Röhrbrunnen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fontana.

Rohrbund, *n. gen.* es; *plur.* e, fascetto, mazzo, fastello di canne, di cannucce.

Rohrbusch, *m. gen.* es; *plur.* büsche, canneto.

Röhrchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cannoncello, cannoncino, cannello, cannellino, piccolo tubo. §. (an der Klystierspritze) cannella.

Rohrcassie, *f. senza plur.* cassia fistula.

Rohrdach, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto di cannuccie, incannucciato.

Rohrdecke, *f. plur.* n, stuoja di cannucce.

Rohrdommel, *f. plur.* n, cannaruola, trombone.

Röhre, *f. plur.* n, (eines Fuchses, Dachses) tana.
2) (zu Wasserleitungen) doccia, doccione, canale. §. (eines Brunnens) doccia, condotto. §. (eines Abtrittes) doccione. §. (einer Dachrinne) doccia, canale. §. (eines Wetterglases) cannello. §. (im Ofen) tubo, cannone. §. (eines Leuchters) canna, fusto. §. (den Ballon aufzublasen) anima.
§. *T. d'Anat.* osso cavo. §. die große, kleine Röhre, (des Beines) il focile maggiore, minore. It. (des Armes) ulna; raggio.
§. *T. de' Bot.* (der Blumenkrone) tubo.

Röhren, *v. n. T. de' Cacc.* (vom Hirsche) gridare, mugghiare.

Röhrenbaum, *m. gen.* es; *plur.* bäume, (spanischer Flieder) siringa volgare.

Röhrenblech, *n. gen.* es; *plur.* e, latta di ferro, lama nera.

Röhrenbohrer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* succhietto, succhiettone.

Röhrenfahrt, *f. plur.* en, *T. degli Idraul.* acquidotto, condotto d'acqua.

Röhrenfisch, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce trombetta.

Röhrenförmig, *agg.* in forma di doccia. It. fistuloso, tubulato.

Röhrenkoralle, *f. plur.* n, *T. de'Nat.* tubipora.

Röhrenmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cannajo, fontaniere [soprantendente a' condotti].

Rohrenschwamm, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Nat.* spugna fistularia.

Rohrfalk, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Meeradler.

Rohrflechte, *f. plur.* n, V. Rohrgeflecht.

Rohrflöte, *f. plur.* n, fistola, canna, zufolo.

Rohrgebiß, *n. gen.* sses; *plur.* sse, cannoncino [sorta di morso].

Rohrgeflecht, *n. gen.* es; *plur.* e, canniccio, graticcio.

Rohrgeschwür, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Chir.* (Fistel) fistula, fistola.

Rohrgras, *n. gen.* es; *plur.* gräser, V. Riedgras.

Rohrhirse, *f. senza plur.* sorgo.

Rohrhuhn, *n. gen.* es; *plur.* hühner, fòlaga.

Röhricht, *agg.* a cannello, tubiforme.

Rohricht, *n. gen.* es; *plur.* e, canneto.

Rohrig, *agg.* cannoso; pien di canne.

Röhrkasten, *m. gen.* s; *plur sim. al sing. op.* kästen, bacino, vasca [d' una fontana].

Röhrknochen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* osso cavo.

Rohrknoten, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nodo di canna.

Rohrkolbe, *f. plur.* n, mazza sorda, tifa.

Röhrlein, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cannello, cannellino.

Rohrpfeife, *f. plur.* n, fistola, canna, zufolo.

Rohrschmied, *m. gen.* es; *plur.* e, schioppettiere.

Rohrsessel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Rohrstuhl.

Rohrsperling, *m. gen.* es; *plur.* e, cannaruola.
§. *Fam.* schimpfen wie ein Rohrsperling, bestemmiare come un turco.

Rohrstock, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, canna.

Rohrstuhl, *m. gen.* es; *plur.* stühle, sedia incannucciata, di cannucce.

Rohrteich, *m. gen.* es; *plur.* e, stagno cannoso.

Röhrwasser, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua di condotto.

Rojen, *v. n. T. di Mar.* (rudern) vogare, remigare.

Rojer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* (Ruderer) vogante, rematore.

Röling, *m. gen.* es; *plur.* e, la rana verde [che si mangia].

Rollbett, *n. gen.* es; *plur.* en, letto a girelle.

Rollblei, *n. gen.* es; *senza plur.* piombo laminato, in rotoli.

Rollbret, *n. gen.* es; *plur.* er, asse, tavola da manganare.

Röllchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* girelletta; rotoletto. §. ein Röllchen Dukaten, un rotoletto di zecchini.

Rolle, *f. plur.* n, girella, puleggia. §. (Lasten

aufzuziehen) carrucola. §. (Etwas fortzurollen) rullo, rotella, girella, curro. §. ein Bett, ein Lehnstuhl mit Rollen, un letto, un seggiolone a rulli, a girelle, a rotelle.

§. *Per* Walze, V.

§. (zur Wäsche) mangano. §. das Dienstmädchen ist auf die Rolle gegangen, la serva è andata a manganare la biancheria.

2) (zu Draht, Seide, Garn u. dergl.) rotella, rocchetto. §. eine Rolle Golddraht, mannella d'oro filato. §. eine Rolle Taback, rotolo di tabacco [in corda]. §. eine Rolle Papier, Band, ruotolo di carta, di nastro. §. eine Rolle Tuch, Leinwand, ruotolo, pezza di panno, di tela. §. eine Rolle Kupferstiche, ruotolo di stampe. §. eine Rolle Geld, rotolo, cartoccio di danaro.

3) *Per* Liste, Verzeichniß, ruolo; lista, registro. §. auf der Rolle stehen, star sulla lista.

4) (eines Schauspielers) parte. §. welche Rolle spielt er in diesem Stücke, che personaggio fa in questo dramma. §. die Rollen vertheilen, distribuire le parti. §. die ersten Rollen spielen, fare le prime parti, il primo personaggio. §. seine Rolle gut spielen, können, fare, recitare bene, saper bene la sua parte. §. er spielt die Rolle des Brutus in diesem Stücke, egli fa la parte di Bruto in questo dramma. §. aus der Rolle fallen, uscir di carattere; perdere il sussiego; it. sbigottirsi.

§. *Fig.* eine Rolle wobei spielen, aver la parte sua in . . . ., it. darvi mano, cooperarvi. §. er hat auch eine Rolle in dieser Verhandlung gespielt, in questa negoziazione egli pure vi ebbe la parte sua, vi dette mano, vi cooperò. §. eine große Rolle spielen, fare, essere il principale personaggio; far gran figura. §. beide Brüder spielten in jenen Umwälzungen eine große Rolle, in quella rivoluzione ambo i fratelli erano i principali personaggi, facevano la prima figura, figuravano sopra ogni altro. §. man begreift nicht, wie er ohne Vermögen eine so glänzende Rolle spielen konnte, non si può concepire, come senza beni di fortuna egli potè vivere così splendidamente, lautamente, con tanta sontuosità. §. er hat eine schlechte, elende, erbärmliche Rolle dabei gespielt, ci ha fatto una brutta figura; *iron.* oh sì che ci ha fatto una bella figura.

5) *T. de' Nat.* voluta [specie di nicchio].

6) (zum Kornsieben) vaglio.

**Rollen**, *v. n.* (von einer Kugel, von Rädern) muoversi in giro, girare, roteare, rotolare. §. einen Stein vom Berge rollen lassen, far rotolar giù una pietra dalla montagna. §. die Kutschen rollen durch die Straßen, le carrozze vanno e vengono strepitosamente per le strade, si sente un continuo fracasso di carrozze. §. die Erde rollt um die Sonne, la terra gira, fa il giro attorno al sole. §. seine Augen rollten, egli voltava gli occhi irati, faceva occhi di fuoco, giravali con rabbia. §. Thränen rollten über ihre Wangen, lagrime le pioveran giù per le guance. §. man hört den Donner rollen, si sente rimbombare, rintronare, romoreggiare il tuono. §. die See rollt, il mare è agitato, strepita.

§. *T. de' Cacc.* (von Raubthieren) essere in frega, in caldo.

2) *v. a.* rotolare, girare, muovere in giro, far girare, voltolare, ravvolgere. §. eine Kugel, ein Faß u. dgl. rollen, rotolare una palla, una botte. §. die Augen im Kopfe rollen, girare, stralunare gli occhi. §. das Getreide rollen, vagliare il grano. §. die Gerste rollen, mondare l'orzo.

§. *Poet.* der Strom rollt seine Wellen über Felsen, il torrente ravvolge le sue acque sovra rupi.

3) *Per* aufrollen, ravvoltare, avviluppare, avvoltolare, avvolgere. §. sich rollen, avvolgersi, avvilupparsi.

4) den Teig rollen, stendere la pasta. §. die Wäsche rollen, manganare la biancheria.

**Rollen**, *n. gen.* s; *senza plur.* giro, il rotolare, rivolgimento. §. das Rollen des Donners, il rimbombare, il romoreggiare del tuono.

**Rollenblei**, *n. gen.* es; *senza plur.* piombo in rotoli, laminato.

**Rollend**, *part. att.* rotolante, che gira; girevole.

**Rollend**, *avv.* rotolone.

**Rollenförmig**, *agg.* cilindrico.

**Rollenkanaster**, *m. gen.* s; *senza plur.* canastro in corda, in rotoli.

**Rollenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* girellajo.

**Rollenschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* voluta.

**Rollentaback**, *m. gen.* es; *plur.* e, tabacco in corda, in rotoli.

**Roller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Wäsche) manganatore.

2) *Per* Mandelkrähe, V.

3) un vecchio, cattivo cavallo.

**Rollerde**, *f. senza plur.* terra crivellata.

**Rollgerste**, *f. senza plur.* orzo mondo, perlato.

**Rollholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, spianatojo. §. *T. degli Stamp.* cilindro.

**Rollhügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* (am Schenkelknochen) trocantere.

**Rollkammer**, *f. plur.* n, camera da manganare.

**Rollmaus**, *f. plur.* mäuse, ghiro.

**Rollmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* (des Auges) [muscolo] rotatorio.

**Rollpflaster**, *n. gen.* s; *senza plur. T. Farm.* maddaleone.

**Rollrädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* girella, girelletta.

**Rollschlange**, *f. plur.* n, spirorba.

**Rollsessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*<br>**Rollstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, } sedia a girelle, a rulli.

**Rollwäsche**, *f. senza plur.* biancheria da manganare.

**Román**, *m. gen.* es; *plur.* e, romanzo.

**Románenheld**, *m. gen.* en; *plur.* en, eroe da romanzo.

**Románenheldinn**, *f. plur.* en, eroina da romanzo.

**Romanenleser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dilettante di romanzi, che si diletta di leggere romanzi.

**Romanenleserinn**, *f. plur.* en, dilettante di romanzi, che si diletta di leggere romanzi.

**Romanenleserei**, *f. senza plur.* manía di leggere romanzi.

**Romanenschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* romanziere, scrittore di romanzi.

**Romanenstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tiro, fatto da eroe da romanzo.

**Romanhaft**, *agg.* e *avv.* romanzesco, da romanzo. §. eine romanhafte Geschichte, storia da romanzo, romanzesca.

**Románisch**, *agg.* romano. §. die romanische Sprache, la lingua romana.

§. *T. d'Arch.* eine romanische Treppe, scala a bastoni; cordonata.

§. *T. de' Razz.* romanisches Licht, razzi a stella.

**Romantisch**, *agg.* eine romantische Gegend, contrada d' incanto. §. die Gegend ist sehr romantisch, quel paese è un vero incanto, un incantesimo.

**Románze**, *f. plur.* n, canzonetta romantica, storica.

2) *T. di Mus.* romanza.

**Römer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Romano. §. die alten Römer, gli antichi romani.

2) ein Römer, (bauchiges Weinglas) un bicchierone da vino.

3) (in Frankfurt am Main) Romano [nome del palazzo del governo di Francoforte sul Meno].

**Römermonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Giurispr.* il mese romano.

**Römerzinszahl**, *f. plur.* en, indizione romana.

**Römerzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, *T. Stor.* spedizione romana.

**Römisch**, *agg.* romano, di Roma. §. der römische Kaiser, l' imperador dei Romani. §. römische Zahlen, numeri romani. §. eine römische Nase, naso aquilino. §. die römische Säulenordnung, l' ordine romano, composto. §. das römische Schwert, la spada romana. §. römischer Alaun, allume romano. §. römischer Vitriol, vitriuolo di Cipro. §. römischer Wermuth, artemisia pontica. §. römischer Kümmel, comino, cumino. §. die römische Kirche, la chiesa romana. §. ein römisch katholischer Christ, un cattolico apostolico romano.

**Ronde**, *f. plur.* n, *T. Mil.* (Runde) ronda.

**Rondél**, *n. gen.* s; *plur.* e, *T. d' Arch.* rotonda.

§. *T. di Fortif.* pasticcio.

**Rönne**,<br>**Rönnen**,<br>**Rönnest**,<br>**Rönnet**, } *imperf. sogg.* V. rennen.

**Roof**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* focone.

**Rooß**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Honigwabe.

**Rösch**, *agg. Fam.* rösches Brod, pan crocchiante, scrosciante.

**Röschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* rosetta, rosellina.

**Röschgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* argento nero.

**Rose**, *f. plur.* n, rosa. §. die gemeine, wilde Rose, rosa canina, salvatica. §. die dunkelrothe Rose, rosa damaschina. §. die hundertblättrige, gefüllte Rose, rosa centifoglia, dalle cento foglie, doppia. §. die Rose von Jericho, anastatica §. Rosen brechen, cogliere, còrre rose.

§. *Fig.* wie eine Rose blühen, fiorire come una rosa, essere fresca e vermiglia come una rosa. §. die Rosen ihrer Wangen, le rose, il vermiglio delle sue guance. §. auf Rosen gehen, wandeln, andar per una via sparsa di rose, giacer sulle rose, vivere in delizie §. er geht nicht auf Rosen, egli non è adagiato in sulle rose, non è senza fastidj, senza pensieri come si crede.

§. *Prov.* die Zeit bringt Rosen; mit der Zeit pflückt man Rosen, col tempo e con la paglia si maturano le nespole; chi aspettar suole, viene a ciò che vuole.

2) *Per simil.* eine Rose, (von Bändern) fiocco, nappa. §. (von Diamanten u. dgl.) rosetta. §. (einer Laute u. dgl.) spiraglio, rosa. §. (am Lichtdochte) fungo.

3) *T. de' Chir.* risipola.

**Rosenader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* safena.

**Rosenaloe**, *f. plur. inusit.* aloè rosato.

**Rosenangesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Voce poet.* un volto bello, fiorente, che assomiglia alla, che ha il color della rosa.

**Rosenapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela rosa.

**Rosenartig**, *agg.* della natura della rosa.

It. *T. de' Bot.* rosaceo.

§. *T. de' Chir.* erisipetaloso.

**Rosenbalsam**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* balsamo rosato.

**Rosenbekränzt**, *agg. Voce poet.* coronato di rose.

**Rosenbestreut**, *agg. Voce poet.* sparso, seminato di rose.

**Rosenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di rosa.

**Rosenbusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, rosajo, rosajone.

**Rosendiamant**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, diamante a rosetta; rosetta.

**Rosendorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, rosajo canino.

**Rosenduft**, *m. gen.* es; *plur.* düfte, odor di rose.

**Rosenessenz**, *f. plur.* en, essenza di rose.

**Rosenessig**, *m. gen.* es; *plur.* e, aceto rosato.

**Rosenfarbe**, *f. plur.* n, color di rosa, color rosato.

**Rosenfarben**,<br>**Rosenfarbig**, } *agg.* di color di rosa, rosaceo, rosato.

**Rosenfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, [in alcune contrade di Germania e di Francia in onore della più virtuosa fanciulla] la festa delle rose; [in Sicilia] la festa di santa Rosalia.

**Rosenfinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* dita rosate, di rose.

**Rosenfingerig**, *agg. Voce poet.* colle dita rosate.

**Rosengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, viale dei rosaj.

**Rosengarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, roseto, giardin delle rose.

**Rosengebüsch**, *n. gen.* es; *plur.* e, boschetto di rose, di rosaj.

**Rosenhain**, *m. gen.* es; *plur.* e, roseto; boschetto di rose.

**Rosenhecke**, *f. plur.* n, siepe, chiudenda di rose, di rosaj.

**Rosenholder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* oppio.

**Rosenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legno rodio, erisicetro.

**Rosenhonig**, *m. gen.* es; *senza plur.* miele rosato.

**Rosenkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarafaggio solstiziale.

**Rosenknospe**, *f. plur.* n, boccia, botton di rosa.

**Rosenkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, ghirlanda, corona di rose.

2) (der Katholiken) il rosario, la corona. §. den Rosenkranz beten, dire, recitare il rosario, la corona.

**Rosenkranzmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coronajo, coronaro.

**Rosenkreuzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Stor.* fratello dell' ordine di Rosacroce.

**Rosenkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pane, pasta di rose.

**Rosenkupfer**, *n. gen.* s; *senza plur.* rame di rosetta.

**Rosenlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* letto di rose.

**Rosenlaube**, *f. plur.* n, pergola di rose.

**Rosenlippen**, *f. plur. Voce poet.* labbra rosee, vermiglie.

**Rosenmädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la ragazza dalle rose, venditrice di rose.

**Rosenmonat**, } *m. gen.* es; *plur.* e, il mese
**Rosenmond**, } delle rose; Maggio.

**Rosenmund**, *m. gen.* es; *plur.* münder, *Voce poet.* bocca di rose, rosea.

**Rosenmündig**, *agg.* dalla rosea bocca, dalle labbra di rose.

**Rosenöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio di rose, rosato.

**Rosenpappel**, *f. plur.* n, malva alcea. It. alcea rosea.

**Rosenpomade**, *f. plur.* n, unguento rosato.

**Rosenroth**, *agg.* roseo, rosaceo, rosato, vermiglio come la rosa.

**Rosenroth**, *n. gen.* es; *senza plur.* vermiglio, di rosa, color di rosa.

**Rosensaft**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Rosenhonig.

**Rosensalbe**, *f. plur.* n, V. Rosenpomade.

**Rosenschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, bedeguar.

**Rosensonntag**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* Domenica [della] rosa, rosata [la quarta di quaresima, in cui il Papa benedice la rosa d' oro per mandare a' principi].

**Rosenstaude**, *f. plur* n, } rosajo,
**Rosenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, } rosajo-
**Rosenstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträucher, } ne.

**Rosenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* rodite.

**Rosenstrauß**, *m. gen.* es; *plur.* sträuße, mazzo di rose.

**Rosensträußchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* mazzetto di rose.

**Rosensyrup**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sciroppo rosato.

**Rosentrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, bevanda rosata.

**Rosenwangen**, *f. plur. Voce poet.* rosee guance, guance color di rosa, vermiglie.

**Rosenwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua rosa.

**Rosenweiderich**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* epilobo palustre.

**Rosenwein**, *m. gen.* es; *senza plur.* vino rosato.

**Rosenwurz**, *f. senza plur.* radice rodia.

**Rosenzeit**, *f. plur.* en, stagione, tempo delle rose.

**Rosenzinn**, *n. gen.* es; *senza plur.* stagno della rosa, fino [che in quindici libbre di stagno puro ne contiene una di piombo].

**Rosenzucker**, *m. gen.* s; *senza plur.* zucchero rosato.

**Rosette**, *f. plur.* n, *T. de' Giojell.* rosetta, diamante a rosetta.

**Rosettenkupfer**, *n. gen.* s; *senza plur.* rame di rosetta.

**Rosicht**, } *agg.* roseo, rosaceo. §. ein rosiges Mäd-
**Rosig**, } chen, eine rosige Jungfrau, fanciulla bella e fresca come una rosa. §. rosige Wangen, rosee guance, guance color di rosa.

**Rosine**, *f. plur.* n, uva passa. §. kleine Rosinen, passerina, uva di Corinto. §. große Rosinen, zibibbo. §. *Fig. Fam.* große Rosinen im Sacke haben, avere gran fava.

**Rosinenbrühe**, *f. plur.* n, intingolo di zibibbi.

**Rosinfarbe**, *f. senza plur.* color rosso acceso.

**Rosinfarben**, } *agg.* rosso acceso.
**Rosinfarbig**, }

**Rosmarin**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* rosmarino, ramerino. §. der kleine, wilde Rosmarin, andromeda polifoglia.

**Rosmaringeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito di rosmarino.

**Rosmarinöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di rosmarino.

**Rosoli**, *m. indeclin. nel sing.; plur. sim. al sing. Voce ital.* rosolio, rosolino.

**Roß**, *agg.* übl. röthlich, V.

**Roß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, *Voce dello stile elevato*, (Pferd) destriero, corridore; cavallo.

**Roßaloe**, *f. plur. inusit.* aloè cavallino.

**Roßapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, cavallina, sterco di cavallo.

**Roßarbeit**, *f. plur.* en, V. Pferdearbeit.

**Roßarzenei**, *f. plur.* en, medicina pe' cavalli.

**Roßarzneikunst**, *f. senza plur.* mascalcia, ippiatrica, veterinaria.

**Roßarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, veterinario, maniscalco.

**Roßbahre**, *f. plur.* n, (Sänfte) lettiga.

**Roßbändiger**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Rossebändiger**, } domatore di cavalli.

**Roßbarn**, *m. gen.* es; *plur.* e, rastrelliera [dei cavalli].

**Roßbezähmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ammansatore, domatore di destrieri.

**Roßbremse**, *f. plur.* n, tafano, mosca cavallina.

**Roßbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, galuppo, saccardo.

**Rößchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bidetto, cavallino.

**Roßdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, obbligo di seguire in guerra a cavallo il suo signore; it. V. Pferdedienst.

**Rösselsprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, *T. di Giuoco*, mossa, salto del cavallo (im Schachspiel).

**Rossen**, *v. n.* essere in frega, in caldo [dicesi delle cavalle].

**Roßfenchel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* ipposelino.

**Roßhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, crini; it. pelo di cavallo.

**Roßhaaren**, *agg.* V. roßhären.

**Roßhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di cavalli.

**Roßhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cozzone; sensale di cavalli.

**Roßhären**, *agg.* di crini di cavallo.

**Roßhuf**, *m. gen.* es; *plur.* e, unghia di cavallo. 2) *T. de' Bot. Per* Huflattich, tussilaggine, unghia di cavallo.

**Rossig**, *agg.* eine rossige Stute, giumenta, cavalla [ch' è] in frega.

**Roßkäfer** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarafaggio stercorario.

**Roßkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, pettine grande. It. *Per* Roßtäuscher, V.

**Roßkastanie** *f. plur.* n, castagna cavallina.

**Roßkastanienbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, ippocastano.

**Roßlattich**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Huflattich) farfaro, tussilaggine.

**Roßleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo cavallino, di cavallo.

**Rößlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cavallino.

**Rößler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cozzone.

**Roßleinen**, *n. gen.* s; *senza plur.* tela cavallina.

**Roßmähne**, *f. plur.* n, criniera del cavallo.

**Roßmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato de' cavalli.

**Roßmist**, *m. gen.* es; *senza plur.* cavallina, sterco di cavallo.

**Roßmühle**, *f. plur.* n, molino che va con cavalli.

**Roßmünze**, *f. senza plur. T. de' Bot.* menta salvatica, mentastro.

**Roßpappel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* petastite.

**Roßpflaume**, *f. plur.* n, prugna imperiale.

**Roßschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda di cavallo.

§. *T. de' Bot.* coda cavallina; asperella.

**Roßschwefel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zolfo cavallino.

**Roßschweif**, *m. gen.* es; *plur.* e, coda di cavallo. §. ein Bassa od. Pascha von drei Roßschweifen, bascià a tre code.

**Roßtäuscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cozzone; sensale di cavalli.

**Roßtreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavallaro; pastore di cavalli.

**Roßwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Pferdeknecht) mozzo di stalla.

**Roßwedel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ventola di crini.

**Roßwicke**, *f. plur.* n, moco; veggiolo; ervo.

**Roßvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, übl. Reiterei, V.

**Roßwurz**, *f. senza plur.* carlina.

**Roßzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, *T. de' Bot.* giusquiamo nero.

**Roßzucht**, *f. senza plur.* (Stuterei) razza di cavalli.

**Rost**, *m. gen.* es; *plur.* Röste, (im Ofen, Kamin, auf dem Herde) grata, gratella. §. (zum Braten) gratella, graticola. §. Fleisch auf dem Roste braten, arrostir la carne sulla graticola.

§. *T. d' Arch.* palafitta, palafittata. §. einen Rost schlagen, fare, ficcare palafitte.

**Rost**, *m. gen.* es; *senza plur.* (am Eisen u. a. Metallen) ruggine. §. der Rost zerfrißt das Eisen, la ruggine corrode, consuma il ferro. §. mit Rost überzogen, arrugginato, rugginoso. §. vom Roste befreien, reinigen, dirugginare, srugginire, pulir dalla ruggine. §. (an Pflanzen, Bäumen) rubigine, ruggine. §. (am Weinstocke) melume.

**Rost**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Zecca*, lega.

**Rostbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Braginola, carbonata.

**Röste**, *f. senza plur.* l'arrostire, l'abbrustolire. 2) *plur.* n, *T. de' Min.* (der Erze) fornace da arrostire. §. [zum Flachse] maceratojo.

**Rosten**, *v. n.* [rostig werden] arrugginirsi, inrugginirsi.

§. *Fig.* seine Waffen rosten lassen, lasciar irrugginir le sue armi, il suo brando.

§. *Prov.* V. Liebe.

**Rösten**, *v. a.* das Getreide rösten, ammannare le biade. §. Flachs, Hanf rösten, macerare il lino, la canapa.

2) [auf dem Roste] arrostire, rosolare, abbrustolire. §. Brod rösten, arrostire, abbrustolire il pane. §. Mehl [in der Pfanne] rösten, abbrustolire, arrostire, ingiallire la farina.

§. *T. de' Min.* die Erze rösten, rostire, arrostire, abbruciare le miniere. §. ein geröstetes Erz, miniera abbruciata.

**Rösten**, *n. gen.* s; *senza plur.* [des Flachses, Hanfes] il macerare, macerazione. §. [der Erze] torrefazione, rostitura.

**Rostern**, *v. n.* übl. rosten, V.

**Rostfarbe**, *f. plur. inusit.* color di ruggine.

**Rostfarben**, } *agg.* del color di ruggine, ferru-
**Rostfarbig**, } gineo.

**Rostflecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* macchia di ruggine.

**Rostig**, *agg.* arrugginito, rugginoso. §. rostig werden, arrugginire, inrugginire. §. rostiges Wasser, acqua ferrigna, ferruginosa.

**Röstofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. de' Min.* fornace da arrostire.

**Röstpfanne**, *f. plur.* n, padella [da friggere].

**Rostral**, *n. gen.* es; *plur.* e, tiralinee.

**Rostreife**, *f. senza plur. T. d'Arald.* graticolato.

**Röstschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, crostino; fetta di pane abbrustolito.

**Rostschwelle**, *f. plur.* n, *T. d'Arch.* corrente, soglia d' una palafitta.

**Röstung**, *f. plur.* en, arrostimento, l' arrostire. §. [des Flachses, Hanfes] macerazione. §. [der Erze] rostitura, torrefazione.

**Roth**, *agg. e avv.* rosso, rubicondo, vermiglio. §. rothe Wangen, guance vermiglie. §. rothe Lippen, labbra coralline, vermiglie. §. eine rothe Nase, naso rosso. §. rothe Augen, occhi rossi. §. rothes Haar, ein rother Bart, capelli rossi, barba rossa. §. ein volles, rothes Gesicht, faccia piena e rossa, colorita; faccia di Bacco. §. brennend roth, rosso acceso. §. die rothe Farbe, il [color] rosso. §. die rothe Fahne, bandiera rossa. §. roth wie Feuer, rosso come fuoco, come una bragia. §. roth wie ein Krebs, rosso come un gambero. §. roth färben, tignere [di] rosso. §. roth anstreichen, roth machen, far rosso; it. far diventar rosso. §. roth werden, diventar rosso, arrossare. §. vor Scham roth werden, farsi rosso, diventar rosso in volto, arrossire. §. er wurde ganz roth vor Zorn, dalla rabbia,

collera diventò rosso, acceso come il fuoco. §. ein rother Fleck auf der Haut, rossore.

It. [von einem Kuß, Biß] rosa, succio. §. die rothe Rübe, barbabietola. §. rothes Wildpret, selvaggiume, selvaggina. §. rothes Gold, oro rosso.

§. *T. di Giuoco*, das rothe Daus u. s. w., l'asso ec. di cuori. §. die rothe Ruhr, la dissenteria rossa.

§. *Modo basso*, der rothe König, il marchese, i mestrui delle donne.

§. *Prov.* Heute roth, morgen todt, oggi in figura, domani in sepoltura.

**Roth**, *n. gen.* es; *senza plur.* il rosso, il color rosso, il vermiglio. §. ein dunkles, helles Roth, rosso cupo, chiaro. §. das zarte Roth ihrer Wangen, il delicato rossor delle sue gote, guance.

2) englisches Roth, rosso d'Inghilterra. §. Berliner Roth, rosso di Berlino. §. Roth auflegen, mettere il rossetto, il belletto.

**Rothäderig**, *agg.* venato di rosso.

**Rothauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Nat.* lasca.

**Rothäugig**, *agg.* che ha gli occhi rossi.

**Rothbacke**, *f. plur.* n, *Fam.* [persona colle] guancie rosse.

**Rothbäckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* §. komm her, du kleines Rothbäckchen, vien qui guanciotte rosse, colorite.

**Rothbäckig**, *agg.* che ha le guance rosse, vermiglie. §. rothbäckige Aepfel, mele rose.

**Rothbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, barba rossa. §. Friederich der Rothbart, Federigo Barbarossa.

2) *T. de' Nat.* triglia.

3) *Per* Rothkehlchen, V.

**Rothbärtig**, *agg.* che ha, con la barba rossa.

**Rothbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* cavaliere.

**Rothbeinig**, *agg.* con, che ha le gambe rosse.

**Rothbinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Faßbinder] bottajo.

**Rothbraun**, *agg.* rossastro, rossiccio scuro, bruno, che dà nel rosso.

**Rothbrüchig**, *agg. T. di Ferr.* rothbrüchiges Eisen, ferro crojo, crudo.

**Rothbuche**, *f. plur.* n, faggio salvatico.

**Rothbuchen**, } **Rothbüchen**, } *agg.* di faggio [salvatico].

**Röthe**, *f. plur.* n, rossore, rossezza. §. die Röthe stieg ihm ins Gesicht, si fece tutto rosso, gli si colorirono le guance di rossore.

2) *T. de' Tint.* garanzia, robbia.

**Röthel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rubrica, sinopia, matita rossa.

2) *T. de' Pesc.* ghiozzo.

**Röthelgeier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fottivento.

**Rötheln**, *v. a.* segnare colla sinopia.

**Rötheln**, *plur. T. de' Med.* rosolia.

**Röthelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Röthel.

**Röthen**, *v. a.* arrossare, tignere, colorire di rosso, dare il color rosso. §. Scham röthete ihr Gesicht, la vergogna, la verecondia la fe' arrossire; it. arrossì di verecondia.

2) *v. n. p.* sich röthen, arrossire, divenir rosso; it. arrossare. §. die Kirschen röthen sich, le ciriegie arrossiscono, cominciano a tingersi, a colorirsi di rosso. §. der Himmel röthet sich, il cielo arrossa, diventa rosso. §. ihr Gesicht röthet sich wieder, die Ohnmacht ist vorüber, il volto si ricolorisce, [ella] riprende i suoi colori, le rivengono i colori, ella rinviene.

**Rothfahl**, *agg.* rossiccio, rossastro, fulvo.

**Rothfärber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tintore in rosso.

**Rothfarbig**, *agg.* di color rosso; rosso.

**Rothfeder**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* fravolino.

**Rothfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Dompfaff] fringuello marino, ciufolotto.

**Rothfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, triglia; pesce cappone. It. trotella delle Alpi.

**Rothfleckig**, *agg.* che ha macchie rosse, macchiato di rosso.

**Rothflosse**, *f. plur* n, *T. de' Nat.* pesce cappone.

**Rothflosser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* triglia.

**Rothfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, sauro fuocato.

It. *Fig. Fam.* uomo co' capelli rossi, rossigni.

**Rothfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. de' Nat.* cavaliere [Vogel].

**Rothfüßig**, *agg.* con, che ha i piedi rossi.

**Rothgans**, *f. plur.* gänse, *T. de' Nat.* branta.

**Rothgar**, *agg. T. de' Conc.* rothgares Leder, pelle [concia] rossiccia.

**Rothgelb**, *agg.* giallo che dà, che tira al rossiccio.

**Rothgerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Lohgerber] conciatore.

**Rothgestreift**, *agg.* che ha righe, liste rosse, listato di rosso.

**Rothgießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ramiere.

**Rothgimpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Dompfaff] ciufolotto.

**Rothglühend**, *agg.* [vom Eisen] rovente, rosso.

**Rothglühhitze**, *f. senza plur.* roventezza.

**Rothgüldenerz**, } **Rothgüldischerz**, } *n. gen.* es; *plur.* e *T. dei Min.* miniera d'argento rossa.

**Rothgünsel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Bot.* crisocome.

**Rothhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelo rosso.

**Rothhaarig**, *agg.* co' capelli, peli rossi.

**Rothhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse *T. de' Nat.* milluina.

**Rothhalsig**, *agg.* che ha il, col collo rosso.

**Rothhänfling**, *m. gen.* es; *plur.* e, fanello.

**Rothhärig**, *agg.* rosso di pelo, di pelo rosso, it. che ha capelli rossi.

**Rothhirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, cervo.

**Rothholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno rosso, del Brasile.

**Rothhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, [Haselhuhn] pernice rossa. It. *Per* Berghuhn, francolino.

**Rothkehlchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pettirosso, eritaco.

**Rothkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, persona che ha capelli rossi.

2) *T. de' Nat.* orfo [*Ciprinus orfus.* LINN.].

**Rothköpfig**, *agg.* che ha capelli rossi.

**Rothkupfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scoria, rosticci di rame.

**Rothlauf**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Med.* risipola.

2) la dissenteria.

3) *T. de' Veter.* [der Pferde] fuoco di sant' Antonio. It [der Schafe] fuoco sacro.

**Röthlich**, *agg.* rubidetto, rossiccio, rossigno, che tira al rosso. §. röthliche Aepfel, mele rubidette.

**Rothmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, uomo dal mantello rosso.

**Rothmaus**, *f. plur.* mäuse, *T. de' Nat.* lemmo.

**Rothnase**, *f. plur.* n, *Fam.* persona che ha il naso rosso, dal naso rosso.

**Rothnasig**, *agg.* che ha il naso rosso.

**Rothnuß**, *f. plur.* nüsse, nocciuola lombarda [che ha l' animella rossa].

**Rothrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, *Fam.* uomo dall' abito rosso.

**Rothröckig**, *agg.* che ha, porta un abito rosso.

**Rothschär**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Commerc.* stoccofisso spaccato.

**Rothschimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavallo rabicanato, leardo rossigno.

**Rothschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Kupferschmied) calderajo, calderaro.

**Rothschnäbelig**, *agg.* che ha il becco rosso.

**Rothschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, } **Rothschwänzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } codirosso [uccello].

**Rothspecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, picchio rosso, screziato di rosso.

**Rothsprenkelig**, *agg.* screziato, spruzzato, chiazzato di rosso.

**Rothstein**, } **Rothstift**, } *m. gen* es; *plur.* e, [Röthel] rubrica, sinopia, matita rossa.

**Rothstreifig**, *agg.* striato di rosso.

**Rothstrumpf**, *m. gen.* es; *plur.* strümpfe, *Fam.* persona dalle calze rosse, che ha calze rosse.

**Rothtanne**, *f. plur.* n, pino rosso, picea; it. *Pop.* zampino.

**Rothwälsch**, *n. gen.* es; *senza plur.* lingua jonadattica, linguaggio furbesco; gergo. §. das ist für mich Rothwälsch, questo è per me un parlar gergone, del Greco, dell'Arabo.

**Rothwangig**, *agg.* che ha le, dalle guance vermiglie.

**Rothwild**, } **Rothwildpret**, } *n gen* es; *senza plur.* selvaggiume, selvaggina [*P. e.* cervi, daini, caprinoli].

**Rothwurst**, *f. plur.* würste, [Blutwurst] sanguinaccio.

**Rothwurz**, *f. senza plur.* tormentilla.

**Rotte**, *f. plur.* n, banda, truppa, frotta; it. ciurma. §. eine Rotte Bösewichter, frotta, masnada, banda di malandrini. §. eine Rotte Ketzer, Aufrührer, una turba, frotta di eretici, di sediziosi.

§. *T. de' Cacc.* eine Rotte Wölfe, branca, truppa di lupi.

§. *T. Mil.* banda, truppa, distaccamento.

**Rotten**, *v. a.* attruppare, schierare. §. sich rotten, attrupparsi, adunarsi in truppa. §. sich zu bösen Buben rotten, associarsi con malviventi.

**Rottenfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* V. Pelotonfeuer.

**Rottengeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito di fazione, fazioso, sedizioso.

**Rottenweise**, *avv.* a truppa, in frotta.

**Rottiren**, *v. a.* V. rotten.

**Rottirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fazioso, sedizioso, turbolento.

**Rottirung**, *f. plur.* en, adunamento, riunione [di persone faziose], ammutinamento.

**Rottmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Rottmeister.

**Rottmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* caporale.

**Rotz**, *m. gen.* es; *senza plur.* moccio.

It. [der Pferde] cimurro.

**Rotzbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce bassa*, moccicone; ragazzaccio dappoco.

**Rotzdruse**, *f. plur.* n, glandula pituitaria.

**Rotzen**, *v. n. Voce bassa*, moccicare.

2) *T. di Veter.* [von Pferden] aver il cimurro.

**Rotzig**, *agg.* moccioso, moccicoso. §. eine rotzige Nase, naso moccioso, moccicoso. §. ein rotziges Pferd, cavallo incimurrito. §. ein rotziger Bube, moccicone, ragazzaccio da nulla.

**Rotzkobe**, *f. plur.* n, [Kaulkopf] cotto.

**Rotzling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Rotznase.

**Rotzlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } **Rotznase**, *f. plur.* n, } *Voce bassa*, mocceca, moccicone.

**Rübchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* rapetta.

§. *Fig.* Einem ein Rübchen schaben, far rape rape; far lima lima.

**Rübe**, *f. plur.* n, rapa. §. die gelbe Rübe, carota. §. die rothe Rübe, barbabietola.

§. *Per simil. T. de' Manis.* [des Pferdeschwanzes] mozzicone.

**Rübeland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, V. Rübenacker.

**Rubel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rublo [moneta russa di 4 franchi]

**Rübenacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo, seminato di rape.

**Rübenbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltura di rape.

**Rübenfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Rübenacker.

**Rübenförmig**, *agg. T. de' Bot.* rapiforme.

**Rübenkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Kohlrübe.

**Rübenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* foglie di rape.

**Rübenrettig**, *m. gen.* es; *plur.* e, rafano.

**Rübensamen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* seme di rape.

**Rübesaat**, *f. senza plur.* } **Rübesamen**, *m. gen.* s; *senza plur.* } colsa; ravizzone.

**Rübesamenöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di colsa, di ravizzone

**Rubin**, *m. gen.* es; *plur.* e, rubino.

§. *Per simil.* [auf der Nase, im Gesicht] rubinetti, bottoncini.

**Rubinbalaß**, *m. gen.* sses, *plur.* sse, balascio, rubinbalascio.

**Rubinchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* rubinetto, rubinuzzo.

**Rubinfarbe**, *f. senza plur.* color di rubino.

**Rubinfarben**, } **Rubinfarbig**, } *agg.* rubinoso, [del] color di rubino, rosso carico.

**Rubinfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, cristallo color di rubino.

**Rubinring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello di rubini.

**Rubinroth**, *agg.* rubinoso, rosso di rubino §. rubinroth machen, arrubinare.

**Rubinschwefel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* rubin d' arsenico, risigallo.

**Rüböl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di colsa, di ravizzone.

**Rubriciren**, *v. a.* registrare.

**Rubrik**, *f. plur.* en, *Voce lat.* [Abtheilung, Abschnitt] rubrica; sezione.

**Rübsamen**, *m. gen.* s; *senza plur.* colsa; ravizzone.

**Rübsamenöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di colsa, di ravizzone.

**Rübsen**, *m. gen.* s; *senza plur.* [Rübsamen] colsa: ravizzone.

**Rübsenacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, } campo
**Rübsenfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, } [seminato] di ravizzone.

**Rübsenöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di colsa, di ravizzone.

**Ruchbar**, *agg.* V. ruchtbar.

**Ruchgras**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* gramigna odorosa.

**Ruchlos**, *agg.* empio, iniquo, facinoroso, perverso, malvagio, scellerato. §. ein ruchloser Mensch, uomo empio, facinoroso, perverso, scellerato; it. uno scellerato, un empio, un iniquo. § eine ruchlose That, azione, fatto empio, spietato, nequitoso. §. ein ruchloses Leben führen, menare una vita malvagia, perversa, infame.

**Ruchlos**, *avv.* empiamente, iniquamente, malvagiamente, scelleratamente.

**Ruchlosigkeit**, *f. senza plur.* empietà, nequizia, perversità, scelleratezza, scelleraggine.

**Ruchsen**, *v. n.* [von Tauben] tubare.

**Ruchtbar**, *agg.* e *avv.* divulgato, palese, manifesto, notorio. §. ruchtbar werden, divulgarsi, farsi palese. §. eine ruchtbar gewordene That, fatto divulgato, che va, corre per la bocca d'ognuno. §. ruchtbar machen, divulgare, spargere fra la gente.

**Ruchtbarkeit**, *f. senza plur.* notorietà, pubblicita.

**Rüchtig**, *agg.* V. ruchtbar; berüchtigt.

**Ruck**, *m. gen.* es; *plur.* e, scossa, smossa, colpo; mossa; it. squasso, crollamento. §. einen Zahn mit einem Ruck ausziehen, cavare un dente ad un tratto. §. mit einem Ruck aufheben, alzare ad un tratto. §. einer Sache einen Ruck geben, dare una scossa, mossa a q. c. [per rimuoverla dal suo luogo]. It. einer Person, dare una spinta, pinta. §. ein Ruck mit dem Zügel, sbrigliata, sbarbazzata.

**Rückantwort**, *f. plur.* en, [Gegenantwort] replica, riscossa.

**Rückbettung**, *f. plur.* en, *T. Mil.* (erhabener, aber ebener Ort, wo man Kanonen aufpflanzt) piatteforme ritirate; monticello spianato su cui si piantano cannoni in batteria.

**Rückbewegung**, *f. plur.* en, movimento retrogrado.

**Rückblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo indietro. §. ein Rückblick auf die Vergangenheit, occhiata, guardo al passato, ai tempi andati. §. einen Rückblick auf das Vergangene werfen, gettare uno sguardo, un' occhiata al passato.

**Rückblicken**, *v. n.* V. zurückblicken.

**Rückbürge**, *m. gen.* n, *plur.* n, *T. Forense*, mallevadore, sussidiario.

**Rückbürgschaft**, *f. plur.* en, cauzione sussidiaria.

**Rücken**, *v. n.* vorwärts rücken, andar avanti, avanzare, avvicinarsi. §. rückwärts rücken, dar indietro, ritirarsi, rinculare. §. nicht von der Stelle rücken, non muoversi dal suo luogo. §. mit dem Stuhle näher rücken, avvicinarsi colla sedia; avvicinar la sedia. §. rücken Sie ein wenig näher, accostatevi, avvicinatevi, approssimatevi un po'. §. die Sonne rückt immer höher, il sole ascende sempre più [in alto]. §. die Zeit rückt immer näher, wo ...., il tempo si avvicina, si va avvicinando, in cui.... §. der Feind rückte ins Land, il nemico invase il paese, andò invadendo il, facendo invasioni nel paese. §. vor eine Stadt rücken, mettersi a fronte d'una, andar contro, investire una città. §. aus dem Lager rücken, uscire, sortire del campo. §. in eine Stadt rücken, entrare in, far l'ingresso d' una città. §. im Amte höher rücken, salire, avanzare d' impiego, in grado.

2) *v. a.* smuovere, rimuovere, muovere, spingere. §. Etwas von der Stelle rücken, rimuovere, smuovere q. c. dal suo luogo. §. Etwas vorwärts rücken, spingere innanzi, avanzare, avvicinare q. c. §. rückwärts rücken, spingere, tirare indietro, ritirare. §. den Tisch an die Wand rücken, accostare la tavola al muro. §. die Uhr hat gerückt, l' orologio ha scattato. §. hin und her rücken, smuovere qua e là. §. den Topf vom Feuer rücken, tirare indietro la pentola. §. den Zeiger der Uhr rücken, avanzare l' indice d' un orologio. §. den Hut aus dem Gesichte rücken, tirare indietro il cappello.

§. *Fam.* Einem Etwas aus den Zähnen rücken, V. Zahn.

**Rücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [des Menschen] dorso, schiena, dosso, tergo, le spalle. §. [eines Thieres] dorso, dosso, schiena.

§. *Per simil.* [eines Gebirges] schiena, giogo. §. [eines Buches] dorso. §. [der Hand] dosso. §. [eines Messers] dorso, costola. §. [der Nase] dorso del naso. §. [eines Gewölbes] sporto esteriore. §. zum Rücken gehörig, dorsale. §. der Rücken eines Hasen, lombo, schiena d' una lepre. §. eine Last auf dem Rücken tragen, portare sul dorso, sulle spalle un peso. §. einen krummen Rücken machen, curvare il dorso, la schiena. §. auf dem Rücken liegen, giacere supino. §. sich mit dem Rücken anlehnen, appoggiarsi sulla, con la schiena. §. mit dem Rücken gegen einander gekehrt, volti, voltati con le spalle; dorso a dorso, colle spalle volte l' uno contro l' altro.

§. *Fig.* einen breiten Rücken haben, aver buone spalle. §. einen steifen Rücken haben, non poter piegar la schiena, non inchinarsi volontieri, non essere portato alle salamelecche.

§. *Fam.* Einem den Rücken kratzen, accarezzare uno, fargli moine. §. Einem den Rücken kehren, zuwenden, volgere, voltare le spalle ad uno; piantarlo nel bisogno. §. das Glück hat ihm den Rücken gekehrt, la fortuna gli ha volto le spalle. §. sobald ich den Rücken wende, so ...., subito ch' io volgo le spalle, subito che mi volto, che volgo la faccia.... §. sein Vaterland mit dem Rücken ansehen müssen, dover volger le spalle alla sua patria, dovere abbandonarla, lasciarla. §. Etwas hinter Jemandes Rücken thun, fare checchessia senza saputa, senza il consenso di uno. §. Einem den Rücken halten, spalleggiare, sostenere alcuno. §. den Feind im Rücken haben, avere il nemico alle spalle. §. dem Feind in den Rücken fallen, assaltare il nemico alla coda.

**Rückenader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena dorsale.

**Rückenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. di Anat.* ligamento dorsale.

**Rückenbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* ajuola [fatta] a schiena.

**Rückenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, [eines Kamins] frontone. §. [eines Altarstückes] l'ancona.

**Rückenblut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Veter.* [der Kühe und Schafe] mal di milza.

**Rückenbreite**, *f. plur.* n, larghezza del dorso, della schiena.

**Rückenbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, rottura del dorso, sfilamento de' reni.

**Rückendarre**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* tabe dorsale.

**Rückendrüse**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* glandula dorsale.

**Rückenfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Rückenhaut.

**Rückenfläche**, *f. plur.* n, superficie del dorso.

**Rückenflosse**, *f. plur.* n, pinna dorsale.

**Rückenflosser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* pesce a pinne dorsali.

**Rückenhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelo del dorso.

**Rückenhalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* [Stütze] appoggio, sostegno, riparo.

It. *T. Mil.* corpo di riserva. §. einen guten Rückenhalt haben, avere un buon sostegno, appoggio.

**Rückenhaut**, *f. plur.* häute, *T. d'Anat.* pleura.

**Rückenkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, [einiger Eidechsen] cresta dorsale.

**Rückenklinge**, *f. plur.* n, lama d' un sol taglio, a costola. §. ein Degen mit einer Rückenklinge, costoliere.

**Rückenlehne**, *f. plur.* n, spalliera, sponda, appoggio.

**Rückenmark**, *n. gen.* es; *senza plur.* midolla spinale.

**Rückenmarksloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, *T. d'Anat.* forame spinale.

**Rückenmarksnerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. d'Anat.* nervo spinale.

**Rückenmarksschwindsucht**, *f. senza plur. T. dei Med.* tabe dorsale.

**Rückenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo dorsale.

**Rückennerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. d'Anat.* nervo dorsale.

**Rückenriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sopraschiena.

**Rückenschild**, *n. gen.* es; *plur.* e, guscio che copre il dorso delle testuggini.

**Rückenschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, dolore di schiena. §. ich habe Rückenschmerzen, mi duole la schiena.

**Rückenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, [vom Schlachtvieh] schiena. §. [vom Wildpret] schienale, schiena. §. [eines Harnisches] spallaccio.

**Rückenweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Rückenschmerz.

**Rückenwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento in poppa.

**Rückenwirbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* vertebra, spondulo.

**Rückenwolle**, *f. senza plur.* la miglior lana [del dorso].

**Rücker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Oriuol.* rastrello.

**Rückerinnern**, *v. a.* richiamare alla memoria; rammemorare. §. sich rückerinnern, richiamarsi alla memoria, ricordarsi.

**Rückerinnerung**, *f. plur.* en, rammemorazione, reminiscenza, ricordo; memoria.

**Rückern**, *v. n.* V. ruchsen.

**Rückfahren**, *v. n. irreg.* V. zurückfahren.

**Rückfahrt**, *f. plur.* en, il ritorno [in legno, in barca].

**Rückfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, [eines Lehns] ricadimento, devoluzione.

§. *T. de' Med.* recidiva; ricascata, ricaduta. §. [in die Sünde] recidiva, ricaduta nel peccato.

**Rückfallen**, *v. n. irreg.* V. zurückfallen.

**Rückfällig**, *agg.* ein rückfälliges Lehn, feudo reversibile. §. ein rückfälliger Ketzer, Sünder, eretico, peccatore ricaduto, recidivo. §. rückfällig werden, recidivare, essere recidivo; it. [in Sünden] ricadere nel peccato.

**Rückfallsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di riversione, di devoluzione.

**Rückfordern**, *v. a.* V. zurückfordern.

**Rückfluß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* riflusso, reflusso.

**Rückfracht**, *f. plur.* en, carico, noleggio, nolo di ritorno.

**Rückfrage**, *f. plur.* n, ordine, dimanda ulteriore. §. Etwas ohne weitere Rückfrage thun, fare q. c. di suo capo, di propria testa, senza saputa altrui, senza fare ulteriori dimande.

2) Rückfrage halten, fare ulteriori dimande.

**Rückfuhre**, *f. plur.* n, vettura di ritorno.

**Rückgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, ritorno, ritornata.

**Rückgängig**, *agg.* e *avv.* che dà, va indietro; retrogrado. §. Etwas rückgängig machen, frastornare, far incagliare q. c. §. die Heirath, das Geschäft ist rückgängig geworden, il matrimonio, l'affare è sciolto, disfatto.

§. *T. Mil.* eine rückgängige Bewegung machen, far un movimento retrogrado.

**Rückgehend**, *part. att.* die rückgehende Post, la posta di ritorno.

**Rückgrat**, } *m. gen.* es; *plur.* e, spina, schie-
**Rückgrath**, } nale; osso del fil de' reni. §. den Rückgrat brechen, rompersi la spina del dorso, dilombarsi.

**Rückhalt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ritegno.

§. *Fig.* ohne Rückhalt sprechen, parlar senza ritegno, senza barbazzale; sciorre il sacco. §. sich einer Sache ohne Rückhalt überlassen, darsi, abbandonarsi a checchessia senza riguardo alcuno.

**Rückkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, ricompera.

**Rückkäuflich**, *agg.* da potersi ricomperare.

**Rückkehr**, } *f. senza plur.* ritorno, tornata.
**Rückkunft**, }

**Rücklauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, ricorso; riflusso. §. [der Planeten] retrogradazione.

**Rückläufig**, *agg.* che ricorre, che corre indietro. §. *T. d'Astr.* retrogrado. §. rückläufige Verse, versi retrogradi, reciprochi.

**Rücklings**, *avv.* rovescione, rovescioni. §. rücklings hinfallen, cader supino, rovescione, su la schie-

na. §. rücklings schlafen, übl. auf dem Rücken schlafen, dormir supino. It. V. rückwärts.

2) *Fam. Per* hinterrücks, per di dietro. §. Einen rücklings anfallen, assalire uno per di dietro, alla traditora.

**Rückmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, *T. Mil.* ritorno, marcia di ritorno. §. auf dem Rückmarsche sein, essere in marcia, marciare per ritornare.

**Rückmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* [Nachmehl] cruschello.

**Rückprall**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rimbalzo, ribalzo, ripercussione.

**Rückreise**, *f. plur.* n, ritorno [da un viaggio].

**Rückschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Gegenschein] controbbligo, contrascritta.

**Rückschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, ribalzo; contraccolpo. It. [im Ballspiele] rovescione, marrovescio.

**Rückschritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, passo indietro. §. Rückschritte machen, andar retrogrado.

**Rückseite**, *f. plur.* n, [eines Gewebes] il rovescio. §. [eines Blattes] il verso, il rovescio. §. [der Hand] il dorso. §. [einer Münze] il rovescio. §. [einer Kutsche] il fondo.

**Rücksicht**, *f. plur.* en, riguardo, rispetto, riflesso, conto. §. auf Etwas Rücksicht nehmen, aver riguardo a q. c., riguardarla. §. keine Rücksicht nehmen, non aver riguardo alcuno. §. in Rücksicht seiner Jugend, in riguardo, avendo riguardo alla sua gioventù. §. durch Rücksichten der Ehre bin ich dazu gezwungen, vi sono costretto dall' onore, l' onore mi vi costringe. §. in verschiedenen Rücksichten, a più riguardi. § aus Rücksicht für ihren Vater, in riguardo, a considerazione di suo padre, per via di suo padre. §. Einem die schuldige Rücksicht versagen, negare, non accordare a qualcuno i debiti riguardi.

**Rücksichtlich**, *agg.* e *avv.* in riguardo, avendo avuto riguardo a . . . . § in rispetto, in considerazione di . . . . §. rücksichtlich meiner, deiner, seiner, in riguardo a me, te, lui; quanto a me, a te, a lui.

**Rücksichtslos**, *agg.* senza riguardo alcuno, senza aver riguardo alcuno.

**Rücksiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Gegensiegel] contrassigillo.

**Rücksitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, [im Wagen] il dinanzi; il posto sul dinanzi.

**Rücksprache**, *f. senza plur.* abboccamento, conferimento, conferenza. §. Rücksprache mit Einem worüber nehmen, abboccarsi con alcuno, conferire con alcuno sopra q. c.; consultarlo, chiedergli parere [prima di conchiudere un affare].

**Rücksprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, salto indietro, rimbalzo. §. einen Rücksprung thun, spiccare, fare un salto indietro, saltare indietro; rimbalzare.

**Rückstand**, *m. gen.* es; *plur* stände, resto, residuo, avanzo. §. [von Zinsen] l' arretrato; interessi arretrati. §. im Rückstande sein, bleiben, essere, rimanere, restar debitore. §. die Rückstände eintreiben, riscuotere i resti, i debiti.

**Rückständig**, *agg.* restante, rimanente, che resta. §. die rückständigen Zinsen, gl' interessi arretrati. §. der seit drei Monaten rückständige Sold, i tre mesi di paga arretrata. §. rückständig bleiben, restare, rimaner debitore.

**Rückstehen**, *v. a. irreg.* V. zurückstehen.

**Rückstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, rimbalzo, contraccolpo; ripulsione. §. (der Kanone) rinculata.

**Rückstrahl**, *m. gen.* es; *plur.* en, raggio riflesso, ripercosso.

**Rückstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Zugvögel) ritorno [degli uccelli di passaggio].

**Rücktritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, passo indietro §. *Fig.* der Rücktritt zum Pabstthum, regresso, ritorno nel seno di santa chiesa.

**Rückung**, *f. plur.* en, rimovimento, smovimento. It. *T. di Mus.* spostatura.

**Rückwand**, *f. plur.* wände, (eines Schrankes, einer Kanzel u. dgl.) dossiere, spalliera.

**Rückwärts**, *avv.* indietro, a ritroso. §. rückwärts gehen, andar indietro, retrogrado, farsi, tirarsi indietro, arretrarsi. §. einen Schritt rückwärts thun, fare un passo indietro. §. weder vorwärts noch rückwärts, nè avanti, nè indietro. §. rückwärts rudern, sciare, segare, assiare. §. rückwärts sitzen (im Wagen), fahren, sedere dalla parte de' cavalli, col dorso volto a' cavalli, sul [posto] dinanzi.

**Rückwechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contraccambiale.

**Rückweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, ritorno; tornata. §. sich auf den Rückweg machen, mettersi in cammino per ritornare, per ritornarsene, per far ritorno.

**Rückweise**, *avv.* a tratti, di tratto in tratto, a scosse, a squasso, a spinte.

**Rückwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* vento in poppa.

**Rückwirkend**, *part. att.* reagente, reattivo. §. die rückwirkende Kraft, la forza reattiva.

**Rückwirkung**, *f. plur.* en, reazione.

**Rückzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, ritirata; *Poet.* ritratta. §. zum Rückzuge blasen, sonare la ritirata.

**Rüde**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Cacc.* il maschio del genere canino, del lupo, delle volpi. It. mastino; it. alano.

**Rudel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* menatojo, mestatojo.

It. *T. degli Uccell.* (am Vogelherde) regoli.

2) *T. de' Cacc.* ein Rudel Hirsche, Schweine, una mandra di cervi, di cinghiali.

§. *Fig.* ein Rudel Menschen, una frotta, folla, calca, truppa di gente.

**Rudeln**, *v. n. Provinc. Fam.* muoversi, scalmarsi.

2) *v. a.* muovere, rimuovere.

**Rüdenhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, *T. dei Cacc.* corno da caccia a cinghiali.

**Rüdenhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, alano; mastino.

**Ruder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* remo. §. das Ruder führen, maneggiare il remo, dar di remo in acqua, governare la barca. §. am Ruder ziehen, tirare a' remi, remare, remigare. §. die Ruder beisetzen, mettere i remi in voga, far forza di remi; vogare. §. die Ruder einer Galeere, remeggio, palamento d'una galera.

2) *Per* Steuerruder, timone, governo. §. am Ruder sitzen, stare al timone.

It. *Fig.* aver in mano il governo; maneggiare le redini del governo; essere alla testa degli affari di stato.

3) *Per simil.* die Ruder, (der Schwimmvögel) i palmipiedi.

§. *T. de' Birr.* mestatojo.

**Ruderbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* appoggio dei remi.

**Ruderbank**, *f. plur.* bänke, banco de' rematori. It. ciurma. §. die hinterste Ruderbank, spalliera.

**Ruderbursche**, *m. gen.* n; *plur.* n, rematore.

**Ruderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rematore, remigante, vogatore. §. der erste Ruderer, vogavanti, prodiere. §. der hinterste Ruderer, spalliere.

**Rudergriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, giglione; manovella, manubrio del remo.

**Ruderknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, rematore. §. der vorderste Ruderknecht, vogavanti §. der hinterste Ruderknecht, spalliere. §. ein freiwilliger Ruderknecht, buonavoglia. §. die sämmtlichen Ruderknechte, ciurma dei rematori.

**Rudermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comito. It. (auf Galeeren) aguzzino.

**Rudern**, *v. n.* remare, remigare, vogare. §. stark rudern, far forza di remi, vogare a voga arrancata. §. rückwärts rudern, segare, sciare, assiare.

**Rudern**, *n. gen.* s; *senza plur.* il remare, il vogare.

**Rudernagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, scarmo,
**Ruderpflock**, *m. gen.* es; *plur.* pflöcke, caviglio di remo.

**Ruderpinne**, *f. plur.* n, manubrio.

**Ruderplatte**, *f. plur.* n, palma del remo.

**Ruderring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello del remo, femminella.

**Ruderschaufel**, *f. plur.* n, V. Ruderplatte.

**Ruderschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave, naviglio a remi.

**Ruderschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, remata, palata; il tuffare il remo.

**Ruderslave**, *m. gen.* n; *plur.* n, schiavo condannato al remo, alla galera; forzato.

**Ruderstange**, *f. plur.* n, remo, stanga da remare.

**Ruderstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, timone.

**Ruderwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, remeggio, palamento.

**Ruderzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, remata, palata.

**Ruf**, *m. gen.* es; *plur.* e, chiamata, grido; clamore. §. ich hörte einen Ruf, sentii alcuno chiamare, che chiamava; sentii dare una voce. §. auf Eines Ruf hören, dar retta, ascolto a uno che [ti] chiama. §. er kam auf den ersten Ruf, egli venne alla prima voce [che gli diedi] chiamato che l'ebbi. §. der Ruf der Thiere, richiamo, schiamazzo.

§. *T. de' Cacc.* chiamata, il suonar il corno. §. einen Ruf in das Horn stoßen, sonare, far la chiamata.

§. *T. Mil.* chiamata, rassegna.

§. *Fig.* einen Ruf als Professor u. s. w. erhalten, essere chiamato ad una cattedra, essere nominato, eletto professore. §. einen Ruf zu Etwas in seinem Innern vernehmen, sentir nel suo interno certa chiamata, vocazione a q. c. §. dem Rufe der Natur folgen, seguir la voce della natura. §. dem göttlichen Rufe widerstehn, resistere alla chiamata di Dio.

2) *Per* Gerücht, V.

3) *Per* Name, Nachrede, grido, nome, riputazione, fama. §. einen guten Ruf haben, in gutem Rufe stehen, goder buon nome, fama, d'un buon credito, essere in buona riputazione. §. einen übeln Ruf haben, im übeln, schlechten Rufe stehen, stare in cattivo concetto, essere, stare in cattivo credito. §. in Ruf bringen, mettere in credito, in voga, accreditare. §. in Ruf kommen, andar acquistando credito; prender voga. §. im Rufe sein, essere in voga, in auge, in credito, accreditato. §. Einen in schlechten Ruf bringen, mettere uno in cattivo concetto, credito, oscurar la fama altrui, diffamarlo, infamarlo. §. er hat den Ruf eines ehrlichen Mannes, egli è riputato, stimato un galant'uomo, egli sta in buonissimo concetto. §. sie steht im Rufe der Schönheit, la fama la canta, la dice bella, vien tenuta, passa per una bellezza. §. ich kenne ihn nur dem Rufe nach, lo conosco solamente di nome, di fama, di riputazione. §. die Werke dieses Dichters stehen in großem Rufe, le opere di cotesto poeta sono rinomatissime, in gran riputazione.

4) *T. de' Cacc. ed Uccell.* richiamo, fischietto.

**Rufe**, *f. plur.* n, übl. Schorf, V.

**Rufen**, *v. n. irreg.* chiamare, gridare, dar voce. §. ich höre rufen, io sento chiamare, che alcuno chiama. §. zu Gott rufen, invocare Dio, implorare l'assistenza di Dio. §. mit lauter Stimme, aus vollem Halse rufen, chiamare, gridare ad alta voce, quanto se ne ha in gola. §. Feuer, Diebe, Mörder rufen, gridare al fuoco, ai ladri, omicida. §. um Hilfe rufen, gridare ajuto, accorr'uomo. §. ins Gewehr rufen, gridare all' arme.

2) *v. a.* Einen rufen, chiamare uno. §. Einen beim Namen rufen, chiamare uno a nome, pel suo nome. §. der Nachtwächter ruft die Stunden, la guardia va gridando le ore di [notte]. §. sich rufen, chiamarsi l'un l'altro. §. Einen zu Hilfe rufen, chiamare alcuno in ajuto. §. lassen Sie den Arzt rufen, fate chiamare il medico; mandate pel medico. §. Sie kommen wie gerufen, Ella viene appuntino, a proposito, più appunto che l'arrosto. §. Einen zum Zeugen rufen, chiamare uno a testimonio, a far testimonianza, prenderlo in testimonio. §. Einen bei Seite, zu sich rufen, chiamare uno in disparte, a sè. §. Gott hat ihn zu sich gerufen, Iddio l' ha chiamato a sè. §. die Thiere, Vögel rufen, allettare gli animali, gli uccelli col richiamo. §. die Glocke ruft zur Kirche, la campana suona, chiama a chiesa. §. gehe, wohin dich die Ehre ruft! va dove l'onor ti chiama, t'invita! §. Einem Etwas ins Gedächtniß rufen, richiamare q. c. alla memoria ad uno.

**Rufendung**, *f. plur.* en, (übl. Vokativ) il vocativo.

**Rufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiamatore. it. V. Ausrufer.

It. *T. di Mar.* tromba parlante.

**Ruferinn**, *f. plur.* en, chiamatrice.

**Rufig**, *agg. T. de' Forn.* rufiges Brod, pan crostoso.

**Rügbar**, *agg.* biasimevole, riprensibile.

**Rügbarkeit**, *f. senza plur.* biasimevolezza.

**Rüge**, *f. plur.* n, (Anklage) accusa, denunziazione; querela. §. eine Rüge eingeben, dare un'accusa in giudizio, intentar una querela; denunziare.

2) *Per* Verbrechen, delitto. §. die vier hohen Rügen, i quattro delitti principali.

3) *Per* gerichtliche Untersuchung, inquisizione giudiciale. §. eine Rüge anstellen, far inquisizione giudiciale.

4) *Per* Strafe, Ahndung, punizione; ammenda.

5) *Per* Tadel, Verweis, biasimo, riprensione.

**Rügengericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale di basse cause.

**Rügen**, *v. a.* (melden, anführen) mentovare, menzionare, far menzione. §. der oben gerügte Punkt, l'articolo summenzionato, soprammentovato.

2) *Per* beschuldigen, anklagen, incolpare, accusare. 3) Etwas rügen, biasimare q. c. It. punire castigare. §. diese Beleidigung soll gerügt werden, questa offesa dev' essere punita. §. diese Nachlässigkeit ist scharf gerügt worden, gli fu fatta una bella ripassata, è stato fortemente ammonito per la [della] sua negligenza.

**Rüger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* denunziatore, delatore, accusatore. It. biasimatore, riprensore, censore.

**Rügerichter**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* giudice pedaneo.

**Ruh**, *f. plur.* en, } **Ruhe**, *f. plur.* n, } riposo, quiete, requie, calma, tranquillità. §. sich in Ruhe, im Stande der Ruhe befinden, star fermo, in riposo, riposare. §. den Hahn (am Gewehre) in Ruhe setzen, calare il cane. §. er hat nirgends Ruhe, egli non può star fermo in nessun luogo; non trova luogo, riposo; it. non ha nè pace nè quiete. §. nicht zur Ruhe kommen können, non potere avere un momento di pace, di quiete. §. ich habe keine Ruhe vor ihm, non mi lascia un istante in pace; mi assedia, mi tormenta, dappertutto. §. seine Gläubiger lassen ihm keine Ruhe, i suoi creditori non gli lasciano un momento di pace, gli stanno sempre dietro, alle calcagne. §. lasset mich in Ruhe! lasciatemi in pace! lasciatemi stare! non mi seccate! §. vor mir soll er Ruhe haben, per me avrà pace, lo lascerò in pace; non pensi ch'io gli sia più d'incomodo. §. sich zur Ruhe setzen, abbandonar le, ritirarsi dalle faccende. §. dieser Beamte ist in Ruhe gesetzt worden, questo impiegato è stato giubilato. §. die Ruhe lieben, amare la pace, la quiete; essere pacifico, tranquillo. §. wenn dir meine Ruhe lieb ist, so sprich nicht mehr davon, se ti è cara la mia pace, la mia quiete, non ne parlar più. §. die Ruhe der Seele, des Gewissens, pace, tranquillità, quiete dell'animo, della coscienza. §. dem Tode mit Ruhe entgegensehen, aspettare la morte con animo quieto, guardarla tranquillamente in faccia. §. in Ruhe und Frieden leben, vivere in santa pace. §. die öffentliche Ruhe, la quiete pubblica. §. Ruhe! sage ich, silenzio, dico, silenzio.

2) (nach der Arbeit) riposo, sollievo, ozio, ricreazione. §. nach dieser Arbeit bedarf ich der Ruhe, dopo questo lavoro ho bisogno di riposo, m'è d'uopo un po' di quiete, di posa, di respiro. §. sich zur Ruhe begeben, legen, andare a riposare, a dormire, a letto. §. ich wünsche Ihnen angenehme Ruhe, riposi bene, le auguro un dolcissimo sonno; it. felicissima notte. §. zur Ruhe eingehen, passar all'eterno riposo; it. morire in pace.

**Ruhealtar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, tabernacolo.

**Ruhebank**, *f. plur.* bänke, panca da riposare. §. *Prov.* Müssiggang ist des Teufels Ruhebank, V. Müssiggang.

**Ruhebett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto da riposare.

**Ruhefeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nemico del riposo, della quiete; nemico della pubblica quiete.

**Ruhefeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Brachfeld.

**Ruhegehalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Pension) pensione, stipendio.

**Ruhejahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Stor.* anno sabbatico.

**Ruhekammer**, *f. plur.* n, V. Schlafkammer.

**Ruhekissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guanciale, origliere; cuscino.

§. *Prov.* ein gut Gewissen ist ein sanftes Ruhekissen, la buona coscienza è un buon guanciale.

**Ruhelos**, *agg.* irrequieto, senza quiete, riposo; privo di riposo, inquieto. §. ein ruheloses Leben, vita inquieta, senza riposo.

**Ruhen**, *v. n.* riposare, essere, stare in riposo. §. der Hahn (des Gewehres) ruht, il cane sta in riposo, è calato. §. die Wage ruht, la bilancia sta [è] in bilico. §. eine ruhende Brücke, ponte fermo.

2) (von der Arbeit) riposare, prendere riposo, ricrearsi, sollevarsi. §. nach gethaner Arbeit ist gut ruhen, dopo il lavoro è dolce il riposo. §. die Pferde ruhen lassen, far riposare i cavalli, dar loro un po' di riposo, fargli stare in riposo. §. ruhen Sie ein wenig, riposatevi un po', mettetevi un poco a riposare; fate un sonnetto. §. er kann nie ruhen, non può star mai quieto, in pace; it. egli va sempre in cerca di contese, è un attaccalite. §. ich ruhe nicht eher, als bis..., non ho pace, quiete, requie, riposo fino a.... §. ein Werk, eine Arbeit ruhen lassen, tralasciare, interrompere, discontinuare un' opera, un lavoro. §. einen Acker ruhen lassen, lasciare riposare, star maggese un campo, un agro. §. den Wein ruhen lassen, far, lasciar riposare il vino. §. die Waffen ruhen, si son sospese le armi; abbiamo tregua, pace; la guerra è cessata.

3) *Per* schlafen, riposare, star in letto, dormire. §. ich wünsche wohl zu ruhen, riposi bene; le auguro una felice notte. §. ich wünsche wohl geruht zu haben, ben levato. §. wie haben Sie geruhet? come ha riposato [la notte scorsa]. §. er ruhet schon längst im Grabe, è già lunga pezza ch'è morto, ch'è andato all'altro mondo. §. lasset die Todten ruhen, parla de' vivi, e lascia stare i morti; lascia i morti in pace. §. hier ruhet N. N., qui giace, sta sepolto N. N.

4) *Per* aufliegen, getragen werden. *P. e.* dieser Bau, dieses Dach ruhet auf Säulen, quest'edifizio, tetto posa, si regge, si sostiene su di colonne.

§. *Fig.* der Geist Gottes ruhet auf ihm, lo spirito divino risiede in lui. §. lange ruhte ihr Blick auf dem Kinde, gran pezza tenne, ebbe fisso lo sguardo sul fanciullo.

**Ruheplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, piazza, luogo di riposo. It. (auf Treppen) pianerottolo.

**Ruhepolster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ruhekissen.

**Ruhepulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Farm.* polvere sonnifera, soporativa.

**Ruhepunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, bilico; centro d'equilibrio.

§. *T. di Mus.* fermata. §. (in Versen) cesura.

**Ruhesessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* seggiolone, poltrona.

**Ruhesitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, sedile da riposarvi.

**Ruhestand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* stato di riposo, di quiete. §. sich in Ruhestand begeben, ritirarsi, ritrarsi dalle faccende, dagli affari, mettersi a vivere delle sue entrate. §. einen alten Diener in Ruhestand versetzen, aver giubilato il suo servo.

**Ruhestatt**, *f. plur.* stätte, } **Ruhestätte**, *f. plur.* n, } luogo di riposo. It. *Fig. Per* Grab, sepolcro, tomba, sepoltura.

**Ruhestörer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* perturbatore della pace altrui.

2) uomo contenzioso, sedizioso.

**Ruhestörerinn**, *f. plur.* en, perturbatrice della pace altrui.

**Ruhestunde**, *f. plur.* n, ora del riposo, d'ozio, di ricreazione.

**Ruhetag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di riposo, d'ozio.

**Ruhevoll**, *agg.* pieno di quiete, di calma, di pace, di tranquillità.

**Ruhezeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Pause.

**Ruhezeit**, *f. plur.* en, tempo di riposo.

**Ruhig**, *agg.* quieto, tranquillo, posato; pacifico, calmo. §. ein ruhiger Mensch, uomo pacifico, tranquillo. §. die ruhige See, il mare in calma. §. ein ruhiges Leben führen, menar una vita tranquilla, pacifica. §. ein ruhiger Puls, polso calmo. §. ein ruhiger Schlaf, un sonno tranquillo, un dolce sonno. §. ein ruhiges Gemüth, animo quieto, tranquillo. §. ein ruhiges Gewissen, coscienza quieta, buona coscienza. §. sich ein ruhiges Alter bereiten, prepararsi una vecchiaja tranquilla. §. im ruhigen Besitze sein, essere in pacifico possesso.

**Ruhig**, *avv.* quietamente, tranquillamente, pacificamente; in pace, in riposo. §. ruhig sein, sich ruhig verhalten, starsene quieto, tranquillo. §. ich saß ruhig am Fenster, als..., me ne stava quieto, tutta pace alla finestra, allorchè.... §. seien Sie ruhig, es hat nichts zu bedeuten, ne stia pur quieto e sicuro, non se ne inquieti punto, non importa, non fa nulla. §. ich kann hierbei nicht ruhig sein, non posso far correre, passare la cosa in tal modo, qui convien porci rimedio; it. non posso starmene zitto, quieto. §. Etwas ruhig abwarten, aspettare tranquillamente, con animo tranquillo, con pazienza, in santa pace q. c. §. sie ist dabei ganz ruhig, ella non se n' inquieta punto, non ci pensa neppure. §. ruhig! sei ruhig! zitto! sta zitto! sta un po' quieto! §. die Luft ist ruhig, l'aria è calma, placida, tranquilla. §. ruhig leben, vivere in santa pace, menar una vita tranquilla. §. ruhig werden, appaciarsi, acchetarsi; pacificarsi, darsi pace.

**Ruhländer**, *m. gen.* s; *senza plur.* *T. dei Vign.* sorte di piccola vite, il cui frutto è dolce ed ha il colore quasi simile a quello del fegato.

**Ruhm**, *m. gen.* es; *senza plur.* gloria, onore, celebrità, fama. §. nach Ruhm streben, aspirare alla gloria. §. sich Ruhm erwerben, acquistarsi gloria, fama. §. seinen Ruhm in Etwas setzen, vantarsi di qualche cosa, attribuirsi pregio di.... §. sich Etwas zum Ruhme rechnen, farsi gloria, vantarsi, pregiarsi di q. c., recarsi a gloria q. c. §. dies gereicht ihm zum Ruhme, questo gli torna a gloria, ad onore. §. das muß man ihm zum Ruhme nachsagen, ciò si deve dire per sua gloria, in sua lode. §. ohne Ruhm zu melden, sia detto senza vanità; non fo per dire. §. sich mit Ruhm bedecken, coprirsi di gloria, di fama; acquistare molto onore.

**Ruhmbegier**, } **Ruhmbegierde**, } *f. senza plur.* vaghezza, desiderio di gloria, d'onore; ambizione. §. edle Ruhmbegier, ambizione nobile.

**Ruhmbegierig**, *agg.* vanaglorioso, vago di gloria, ambizioso.

**Rühmen**, *v. a.* gloriare, vantare, magnificare, encomiare, esaltare, estollere. §. das kann ich nicht rühmen, non è cosa da lodarsi, lodevole, io non posso lodarla. §. ich werde es zu rühmen wissen, saprò esaltarla, darle le dovute lodi. §. man rühmt ihn als tüchtigen Advocaten, vien vantato per essere bravo avvocato. §. sich selbst rühmen, gloriarsi, glorificarsi, vantarsi, farsi gloria, darsi vanto, pregiarsi. §. sich einer Sache rühmen, farsi gloria, gloriarsi, vantarsi, pregiarsi di q. c.

**Rühmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il vantare, il pregiare. §. viel Rühmens von Etwas machen, vantare, magnificar con parole, decantare.

**Rühmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* glorificatore, vantatore, encomiatore.

**Ruhmgier**, *f. senza plur.* V. Ruhmbegier.

**Ruhmgierig**, *agg.* V. ruhmbegierig.

**Rühmlich**, *agg.* degno di lode, glorioso, pien di gloria, onorevole, lodevole. §. eine rühmliche That, azione, fatto commendabile, degno di lode. §. ein rühmliches Zeugniß, testimonianza onorevole.

**Rühmlich**, *avv.* gloriosamente, con gloria, onoratamente, lodevolmente.

**Rühmlichkeit**, *f. senza plur.* gloria, onorevolezza.

**Ruhmlos**, *agg.* inglorioso, privo di gloria, senza gloria, inonorato. §. ein ruhmloses Leben führen, menar una vita oscura.

**Ruhmnarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, pazzo, maniaco di gloria, di onore.

**Ruhmredig**, *agg.* vanaglorioso, vanitoso, vano, pien di vanto, millantatore.

**Ruhmredig**, *avv.* vanagloriosamente.

**Ruhmredigkeit**, *f. senza plur.* vanagloria, vanto, millanteria, jattanza.

**Ruhmreich**, *agg.* V. ruhmvoll.

**Ruhmsucht**, *f. senza plur.* vanagloria, somma ambizione, smoderato desiderio di gloria.

**Ruhmsüchtig**, *agg.* vanaglorioso; avido di gloria, infetto di vanagloria.

**Ruhmsüchtig**, *avv.* vanagloriosamente, ambiziosissimamente.

**Ruhmvoll**, *agg.* glorioso, pien di gloria, gloriosissimo. §. ein ruhmvoller Tod, morte gloriosa, gloriosissima.

**Ruhmvoll**, *avv.* gloriosamente.

**Ruhmwürdig**, *agg.* degno di gloria, di lode, glorioso, commendevole.

**Ruhmwürdig**, *avv.* gloriosamente.

**Ruhr**, *f. plur.* en, dissenteria. §. die rothe Ruhr, dissenteria rossa. §. die weiße Ruhr, dissenteria bianca. §. an der Ruhr leiden, die Ruhr haben, patire di dissenteria, aver la dissenteria, essere dissenterico.

**Ruhrkraut**, *m. gen.* es; *senza plur.* erba dissenterica.

**Ruhrartig**, *agg.* dissenterico.

**Rührbar**, *agg.* sensibile, da essere commosso.

**Rührbarkeit**, *f. senza plur.* sensiblità.

**Rührei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uova battute, nel tegame.

**Ruhren**, *v. a.* *T. de' Vign.* intraversare, dar la seconda aratura.

**Rühren**, *v. n.* (reichen, berühren) giungere, arrivare, toccare (selten).

2) *Per* herrühren, derivare, provenire, venire, nascere. §. daher rührt all unser Unglück, da ciò procede, deriva, viene tutta la nostra sciagura. §. woher rührt es, daß..., donde viene, da donde deriva, da che procede, che....

§. *T. Leg.* von Jemand zu Lehen rühren, V. Lehn.

3) *v. a. Per* bewegen, muovere, smovere, rimuovere. §. sich rühren, muoversi. §. er ist nicht todt, er rührt sich noch, non è morto, si muove ancora. §. es war so voll, daß man sich nicht rühren konnte, v' era tanta folla, era sì pieno ch'appena uno poteva muoversi. §. rührt euch nicht von der Stelle! non vi movete; non fate un atto, una sola mossa! §. Keiner rühre sich! che alcuno non si muova!

§. *Fam.* rühre dich! muoviti, spicciati, sbrigati; muovi una volta quelle gambe! §. er rührt sich nicht, non si muove, non se la dà per intesa.

§. *T. Mil.* rührt euch! mettetevi alla larga! §. auf, rührt euch! su movetevi, sbrigatevi! §. ich werde keine Hand darum rühren, non volterò, alzerò, non muoverò una mano per questo.

4) Einen rühren, muovere, commuovere, toccare uno, intenerirlo. §. ich werde suchen sein Herz zu rühren, cercherò di toccare, di commuovere il suo cuore. §. dieser Anblick rührte mich bis zu Thränen, a questa vista mi commossi fino a piangere, alle lagrime. §. unsere Bitten rührten ihn, le nostre preghiere lo commossero, lo mossero. §. gerührt sein, essere tocco, commosso, intenerito.

5) die Trommel rühren, battere la cassa, suonare il tamburo. §. die Harfe, die Saiten rühren, suonare l'arpa, toccare le corde. §. vom Blitze, Donner gerührt werden, essere percosso, colpito dal fulmine; essere fulminato. §. er war wie vom Donner gerührt, egli fu come colpito da un fulmine. §. vom Schlage gerührt werden, essere colto, assalito, avere un tocco d'apoplessia.

6) *Per* umrühren, untereinander mengen, rimestare, rimescolare, dimenare, sbattere. §. Eier rühren, sbattere le uova.

**Rührend**, *part. att.* commovente, movitivo, toccante, affettivo, che intenerisce. §. ein rührender Anblick, ein rührender Auftritt, spettacolo, scena commovente, ch'intenerisce. §. eine rührende Geschichte, pietosa storia; narrazione che muove a compassione, a pietà.

**Rührfaß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **fässer**, V. Butterfaß.

**Rührhaken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Gett.* stangone.

**Rührholz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hölzer**, menatojo, mestatojo.

**Rührig**, *agg.* (flink, behend) agile, lesto, spedito, sollecito, presto. §. ein rühriger Arbeiter, un lavorante spedito, che si dà di mano, che lavora presto. §. ein rühriges Mädchen, una serva lesta, sollecita, spedita.

**Rührigkeit**, *f. senza plur.* speditezza, lestezza.

**Rührkelle**, *f. plur.* **n**, *T. di Mur.* cazzuola.

**Ruhrkrank**, *agg.* dissenterico, che patisce di dissenteria.

**Ruhrkraut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **kräuter**, *T. dei Bot.* gnafalio dioico.

**Rührkrücke**, *f. plur.* **n**, mestatojo.

**Rührlöffel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mestolo, ramajolo.

**Ruhrmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rimedio antidissenterico.

**Rührnagel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **nägel**, *T. dei Magn.* battitojo.

**Rührschaufel**, *f. plur.* **n**, *T. di Mur.* mestola.

**Rührscheit**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, mestola, menatojo.

§. *T. de' Forn.* mestola.

§. *T. de' Mur.* marra.

§. *T. de' Conc.* bollèro.

**Rührstock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, V. Rührholz. It. pistone.

**Rührung**, *f plur.* **en**; commovimento, commozione, emozione, tenerezza. §. eine tiefe Rührung, profonda emozione. §. vor Rührung weinen, piangere di commozione, di tenerezza.

2) *Per* Umrührung, rimescolamento.

§ *T. di Mar.* die Rührung des Ankers, gomonetta.

**Ruhrwurz**, *f. plur. inusit.* tormentilla.
**Ruhrwurzel**, *f. plur.* **n**,

**Ruin**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* (Untergang) rovina, distruzione. §. dies war sein völliger Ruin, questo fu il colpo di grazia alla sua perdita totale.

**Ruine**, *f. plur.* **n**, rovina. §. alte, verfallene Ruinen, rovine antiche.

**Ruinenmarmor**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* marmo ruderato.

**Ruiniren**, *v. a.* (zu Grunde richten) rovinare, ruinare, distruggere, mandar in rovina. § seine Gesundheit ruiniren, guastare, rovinare la sua salute.

**Rülps**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce bassa*, rutto. §. einen Rülps lassen, mandare un rutto; ruttare.

2) *Fig.* villanaccio, zoticone.

**Rülpsen**, *v. n. Voce bassa*, ruttare, eruttare, trar rutti.

**Rülpsen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il ruttare, eruttazione.

**Rülpser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che rutta.

**Rum**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* (Zuckerbranntwein) rum.

**Rummel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* (Lärm) romore, strepito, chiasso, fracasso.

2) Etwas im Rummel kaufen, comprare all'ingrosso, il buono col cattivo.

§. *Fam.* ich werde dir den ganzen Rummel erzählen, ti racconterò come andò tutto l'affare, come sta l'imbroglio.

3) *T. di Giuoco*, (im Piket) ronfa. §. den Rummel ansagen, accusare la ronfa, i punti.

§. den Rummel verstehen, sapere come si fa la faccenda, intendersi di quelle cose. §. sie versteht den Rummel schon, ella sa già dove si pianta il maggio.

**Rummelei**, *f. plur.* **en**, *Fam.* chiasso, romore. It. anticaglie; miscea, masserizie vecchie.

**Rummeln**, *v. n.* V. rumpeln.

**Rumór**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* (Lärm) romore, romorio, baccano, chiasso.

**Rumóren**, *v. n.* (lärmen) romoreggiare, far romore, strepitare.

**Rumórer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* schiamazzatore.

**Rumórisch**, *agg.* romoreggiante, tumultuoso.

**Rumpelabend**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Polterabend.

**Rumpelkammer**, *f. plur.* **n**, ripostiglio.

**Rumpelkasten**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **kästen**, cassa delle robe vecchie, usate.

It. *Fig.* carrozza mal'andata, carrozzonaccio vecchio.

**Rumpeln**, *v. n.* (poltern) far romore, strepito, fracasso, romoreggiare. §. ein alter Wagen rumpelt auf dem Pflaster, un vecchio carrozzone fa un fracasso del diavolo sul selciato. §. Wege, auf denen die Wagen rumpeln, stradacce ove trabalzano le carrozze, che danno scosse, che rompono i fianchi.

§. *Fam.* es rumpelt mir im Bauche, mi gorgogliano, borbogliano le budella.

**Rumpeln**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* fracasso, romoreggiamento. § (im Leibe) gorgoglio, borbogliamento.

**Rumpf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Rümpfe**, (Leib) tronco, corpo. §. ein Rumpf ohne Kopf, tronco; busto senza capo; mozzicone. §. den Kopf vom Rumpfe trennen, separare la testa dal busto. §. (einer Bildsäule) torso. §. (eines Schiffes) scafo. §. (des Stiefels) gamba.

§. *T. de' Magn.* tramoggia.

**Rümpfen**, *v. a.* das Maul, die Nase rümpfen, torcere il grifo, arricciare il muso, il naso. §. über Etwas die Nase rümpfen, arricciare, torcere il naso per q. c. [che non piace].

**Rund**, *agg.* tondo, ritondo, rotondo, circolare. §. rund wie eine Kugel, globulare, rotondo. §. ein runder Teller, un tondo. §. ein runder grüner Platz, recinto di verdura. §. rund machen, ritondare, rotondare, far tondo. §. länglich rund, ovale, ovato. §. runde Schrift, caratteri tondi.

*Fig.* runde Backen, Arme, guance pienotte, grassottelle, braccia grassotte; bracciotti. §. ein runder Bauch, pancia rotonda. §. runde Perioden, periodi ben torniti. §. eine runde Antwort geben, rispondere per le rime, dar una risposta netta e tonda. §. eine runde Zahl, numero tondo. §. eine runde Summe, somma tonda. §. das ist mir zu rund, questa è cosa al di là della mia sfera; io, per me, non la capisco.

**Rund**, *avv.* in giro, in circolo, in ronda. §. rund herum, intorno intorno; it. in giro. §. rund um das Haus, tutto all'intorno della casa, attorno attorno. §. rund herumgehen, andare in giro, in volta, in ronda. §. mit Blumen rund umkränzt, circondato, attorniato di fiori; coronato tutto all'intorno di fiori. §. sich rund essen, impinzarsi; it. mangiare a crepa pancia. §. rund heraus sagen, dir francamente la sua opinione.

**Rund**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, il rotondo, il tondo, la rotondità il circolo, cerchio. §. das große Rund der Erde, la sfera, il globo terrestre, tutto il mondo.

**Runda**, *f. indeclin. T. di Mus.* (Fanfare) clangore.

**Rundbäckig**, *agg.* paffuto, paffutello, che ha le guance grassottelle, pienotte.

**Rundblätterig**, *agg. T. de' Bot.* rotondifolio.

**Rundbrüstig**, *agg.* popputo.

**Runde**, *f. plur.* **n**, ronda, giro; circolo. §. in die Runde, in giro, in ronda, in volta; all'intorno. §. in die Runde gehen, andare in giro, in ronda, in volta, attorno, intorno intorno. §. sich in die Runde setzen, mettersi [a seder] in circolo, formare un cerchio. §. in die Runde trinken, die Gläser in der Runde herumgehen lassen, bere in giro, in cerchio, attorno un dopo l'altro. §. zehn Meile in der Runde, dieci miglia all'intorno.

2) *T. di Ball.* tresca, ballonchio. §. die Runde tanzen, ballare, danzar la tresca.

3) *T. Mil.* ronda. §. die Runde machen, far la ronda; visitare le sentinelle.

**Ründe**, *f. senza plur.* ritondezza, rotondità.

**Rundeisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ferro in verghe tonde.

**Runden**, *v. n.* e sich runden, divenir rotondo, tondeggiare.

§. *Fig.* die Sache rundet sich, la cosa va prendendo buona piega, s'attonda.

**Ründen**, *v. a.* ritondare, rotondare, far tondo.

§. *Fig.* eine Periode ründen, aggiustare un periodo, renderlo ben tornito.

**Runderhaben**, *agg.* convesso.

**Rundfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, pesce tondo; asello.

It. stoccofisso tondo.

**Rundgebäude**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rotonda.

**Rundgesang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gesänge**, ritondello.

**Rundheit**, *f. senza plur.* ritondezza, rotondità.

**Rundhohl**, *agg.* concavo.

**Rundhöhlung**, *f. plur.* **n**, concavità.

**Rundkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, colui che ha la testa tonda.

**Rundlich**, *agg.* rotondetto, bistondo. §. eine rundliche Hand, mano grassottella.

§. *T. de' Bot.* globulario, globuloso. §. rundlich sein, tondeggiare.

**Rundmeißel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stampa.

**Rundperle**, *f. plur.* **n**, *T. de' Lapid.* punzone liscio.

**Rundsäule**, *f. plur.* **n**, colonna rotonda, tonda. It. cilindro.

**Rundschild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, rondazza.

**Rundschnur**, *f. plur.* **schnüre**, cordone, cordoncino.

**Rundtempel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rotonda, tempio di costruzione rotonda.

**Rundum**, *avv.* in giro, in volta, all'intorno, intorno intorno. §. sich rundum drehen, girare attorno attorno, tutto all'intorno. §. sich rundum sehen, guardare attorno attorno. §. rundum von Wasser umgeben sein, essere circondato dalle acque, dall'acqua.

**Rundung**, *f. plur.* **en**, ritondezza, tondezza, rotondità.

**Ründung**, *f. plur. inusit.* tondeggiamento, il ritondare.

**Rundwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Scult.* opera di rilievo.

§. *T. de' Pitt.* modello di gesso.

**Rundwurm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **würmer**, (Spulwurm) ascaride.

**Rundzirkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* compasso rotondo.

**Runen**, *f. plur.* lettere runiche.

**Runenschrift**, *f. plur.* **n**, lettere, caratteri runici.

**Runenstab**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stäbe**, bastone runico.

**Runge**, *f. plur.* **n**, (am Wagen) sostegno dei ridoli.

**Runisch**, *agg.* runico. §. runische Schrift, lettere runiche.

**Runkel**, *f. plur.* **n**, barbabietola.
**Runkelrübe**,

**Runkelrübenzucker**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* zucchero di barbabietole.

**Runken**, *m. Fam.* ein Runken Brod, un tozzo di pane.

**Runzel**, *f. plur.* **n**, (im Gesicht, in der Haut) ruga, grinza. It. V. Falte.

**Runzelblume**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* aletrite.

**Rünzelchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* rughetta, grinzetta.

**Runzelig**, *agg.* rugoso, grinzoso, pien di grinze, di crespe. §. ein runzeliger Apfel u. dgl., mela infrigna, grinza. §. ein altes runzeliges Mütterchen, una vecchierella tutta aggrinzata, piena di grinze. §. runzelig werden, aggrinzarsi, incresparsi.

**Runzeligkeit**, *f. senza plur.* rugosità.

**Runzeln**, *v. a.* aggrinzare, raggrinzare, corrugare, increspare. §. die Stirn runzeln, increspar la fronte, le ciglia; aggrottare le ciglia; far cipiglio. §. sich runzeln, aggrinzarsi, incresparsi.

**Runzeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* aggrinzamento, increspamento. §. (der Stirn) increspamento; cipiglio.

**Runzelschlange**, *f. plur.* n, cecilia.

**Rüpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* villanaccio, zoticone.

It. *Per* Hanswurst, zanni, buffone.

**Rupf**, *m. gen.* es; *plur.* e, tirata, strappata. §. einen Rupf thun, strappare, tirare, dar una strappata.

**Rupfen**, *v. a.* (Einen bei den Haaren) arruffare, scapigliare alcuno. §. einen Vogel rupfen, spennare, spennacchiare, spiumare un uccello. §. sich die Haare aus dem Barte rupfen, pelarsi la barba, svellersi, strapparsi i peli della barba.

§. *Fig.* Einen (im Spiele) rupfen, pelare, scorticare alcuno al giuoco, vincergli fino alla camicia.

**Rupfvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello spiumato.

**Rupfwolle**, *f. senza plur.* lana in fiocchi, in bioccoli.

**Rupfzange**, *f. plur.* n, mollette.

**Rupie**, *f. plur.* n, rupia [moneta d'oro delle Indie orientali di quattro scudi incirca]. It. [moneta d'argento d'un fiorino].

**Ruppig**, *agg.* (zerlumpt) cencioso, spennacchiato, stracciato. §. ein ruppiger Kerl, uno straccione, un pitocco, uno spennacchiato.

It. *Fam. Per* dürftig, armselig, kärglich, misero, gretto, meschino, vile. §. ein ruppiges Geschenk, regalo meschino, da nulla, misero presente.

**Ruppig**, *avv. Fam.* meschinamente, grettamente, poveramente, vilmente. §. Einen ruppig belohnen, premiare uno meschinamente §. sich ruppig aufführen, condursi con estrema avarizia, con maniera gretta, sucida; far pidocchierie. §. das ist sehr ruppig! oh la gretta cosa! oh che miseria!

**Ruprecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Nome propr.* Roberto. §. Knecht Ruprecht, la befana.

**Rusch**, *m. gen.* es; *plur.* Rüsche, (Rohr, Binsen) canne, giunchi. §. da wächst nichts als Rusch und Busch, là non vi crescono che giunchi e sterpi. §. über Rusch und Busch, per monti e per valli.

**Ruscheln**, *v. n.* V. rascheln.

It. *Per* hudeln, pfuschen, acciabattare, acciarpare, tirar giù.

**Ruschlig**, *agg. Fam.* neghittoso, negligente, leggiero, sventato.

**Ruß**, *m. gen.* es; *plur.* e, fuligine, filiggine; it. negrofumo.

2) *senza plur.* (am Getreide) carbone, nigella.

**Rußbraun**, *n. gen.* s; *senza plur.* fuliggine luccicante.

**Rußbutte**, *f. plur.* n, vasetto, alberello di negrofumo.

**Rüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Schweine) grifo, grugno. §. (des Elephanten) tromba, proboscide. §. (einiger Insekten) tromba.

**Rüsselfliege**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* bombilio.

**Rüsselförmig**, *agg.* in forma di proboscide.

**Rüsselicht**, *agg.* simile a proboscide.

**Rüsselig**, *agg.* fornito di grifo, di proboscide.

**Rüsselkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gorgoglione; tonchio.

**Rüsseln**, *v. n. T. de' Cacc.* (von Schweinen) grufolare.

2) *v. n.* ed *a.* (mit dem Rüssel fassen, hauen) prendere, afferrare col grugno, muso, colla proboscide; it. dare dei colpi col ceffo, col muso, col grugno, it. colla proboscide.

**Rußen**, *v. a.* annerir con fuligine. It. eine Zeichnung rußen, acquarellare.

**Rußhütte**, *f. plur.* n, capanna, fucina dove si prepara il negrofumo.

**Rußicht**, *agg.* simile a fuligine.

**Rußig**, *agg.* fuligginoso, filigginoso. §. sich rußig machen, infuligginarsi, insucidarsi di fuligine.

**Russisch**, *agg.* russo, moscovitico. §. russisches Glas, vetro moscovitico, specchio d'asino. §. russische Kälte, freddo eccessivo, algente.

**Rußkobalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* cobalto nero.

**Rußöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di betulla.

**Rußschwarz**, *agg.* nero di fummo, negrofumo.

**Rußsilber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* argento annerito.

**Rust**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* banchetta delle sarchie.

**Rüstbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Mur.* albero da ponti.

**Rüstbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, *T. di Mur.* cavalletto.

**Rüstbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Mur.* asse, tavola da ponti.

**Rüste**, *f. senza plur.* (Ruhe) riposo. §. die Sonne geht zu Rüste, il sole tramonta.

**Rüsten**, *v. a.* (zubereiten) preparare, apparecchiare, allestire, far preparativi. §. Einen mit Etwas rüsten, munire, provvedere alcuno di q. c. §. sich rüsten, prepararsi, apparecchiarsi, farsi pronto. §. sich zu Etwas rüsten, prepararsi, apparecchiarsi a q. c., far i preparativi di q. c. §. sich zur Abreise rüsten, prepararsi, apparecchiarsi, allestirsi al viaggio. §. sich zum Kampfe, zum Streite rüsten, apparecchiarsi a combattere. §. sich zum Kriege rüsten, prepararsi alla guerra, far preparativi di guerra. §. von Kopf bis zu den Füßen gerüstet, armato da capo a' piedi, di tutto punto.

§. *Fig.* sich mit Geduld, mit Standhaftigkeit rüsten, armarsi, munirsi di pazienza, di costanza.

§. *T. d' Arch. v. n.* fare, levare i ponti.

**Rüster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Calz.* V. Riester.

**Rüster**, *f. plur.* n, (Ulme) olmo. §. die kleine Rüster, fusaggine, silio.

2) (des Pfluges) stiva.

**Rüstern**, *agg.* d'olmo, di legno d'olmo.

**Rüsternwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, olmeto.

**Rüsthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, (Zeughaus) arsenale.

**Rüstig**, *agg.* robusto, vigoroso, gagliardo, rubesto; rubizzo. §. ein rüstiger Greis, vecchio vigoroso, robusto. §. für sein Alter ist er noch recht rüstig, per la sua età è ancora molto vegeto, prosperoso. §. ein rüstiger Körper, corpo robusto, atletico. §. ein rüstiger Krieger, soldato, guerriero vigoroso, forte, robusto.

**Rüstig**, *avv.* vigorosamente, gagliardamente.

**Rüstigkeit**, *f. senza plur.* robustezza, vigore, gagliardia.

**Rüstkammer**, *f. plur.* n, armeria; arsenale.

**Rüstleine**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* canapo [da attaccare l'áncora al bordo].

**Rüstleiter**, *f. plur.* n, V. Wagenleiter.

**Rüstlöcher**, *n. plur. T. de' Mur.* buche da ponti.

**Rüstmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intendente, guardiano d'armeria, d'arsenale.

**Rüstplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, *T. Mil.* piazza d'armi.

**Rüstsaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala, salone d' armi.

**Rüstseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mur.* fune, corda da ponti.

**Rüststange**, *f. plur.* n, *T. de' Mur.* albero, stanga da ponti.

**Rüsttag**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der alten Juden) antisabato, vigilia di festa.

**Rüstung**, *f. plur.* en, (Vorbereitung) apparecchiamento, apparecchio, preparativo. §. (zum Kriege) armamento, preparativi, apparecchi di guerra.

2) *T. d' Arch. Per* Gerüst, ponte, armatura.

3) (eines Soldaten) armatura. §. ein Ritter in voller Rüstung, cavaliere armato di tutto punto, da capo a piedi. §. die Rüstung anlegen, mettere, porsi indosso l'armatura, armarsi. §. die Rüstung ablegen, spogliare, mettere giù l'armatura.

§. *Per simil.* (eines Magnets) armadura.

**Rüstwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, *T. Mil.* carro di bagaglio.

**Rüstzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Werkzeug) strumento, utensile, arnese.

§. *Fig.* ein auserwähltes Rüstzeug, vaso d'elezione.

2) (Lasten zu heben) argano, macchina, ordigno.

**Rüthchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* verghetta, bacchettina.

**Ruthe**, *f. plur.* n, (Gerte) verga, bacchetta, vermena, vimine. §. aus Ruthen geflochten, intrecciato, tessuto di vimini, di vermene. §. mit Ruthen peitschen, vergheggiare, bacchettare, percuotere con verghe.

2) (für Kinder) frusta, sferza. §. ein Kinde die Ruthe fühlen, kosten lassen, ihm die Ruthe geben, sferzare, frustare un fanciullo.

§. *Fig.* unter Jemandes Ruthe stehen, essere sotto la disciplina di alcuno. §. der Ruthe entwachsen sein, aver saltato la granata, non esser più sottoposto al pedante. §. sich selbst eine Ruthe binden, aguzzarsi il palo in sul ginocchio. §. er regiert sein Volk mit eiserner Ruthe, governa il suo popolo con mano di ferro, lo regge crudelmente, con la più severa rigidezza.

3) *Per simil.* (am Ziehbrunnen) mazzacavallo, altalena. §. (des Ankers) verga, fusto. §. (des Dreschflegels) bastone del coreggiato.

§. *T. de' Cacc.* (des Fuchses) coda.

§. *T. d' Anat.* verga, membro virile. §. die weibliche Ruthe, clitoride.

4) als Längenmaß, pertica, tesa.

**Ruthenbündel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fascio di verghe, di vimini.

**Ruthenfischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescatore all'amo.

**Ruthenfischerei**, *f. plur. inusit.* pesca all'amo.

**Ruthenförmig**, *agg.* in forma di verga, di bacchetta; it. vergato.

**Ruthengänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* minatore che cerca filoni colla bacchetta indovinatoria.

**Ruthenhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, bacchettata.

**Ruthenkappe**, *f. plur.* n, (am Dreschflegel) gombina.

**Ruthenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* ferula.

**Ruthenmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer V. Ruthengänger.

**Ruthenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d' Anat.* muscolo della verga.

**Ruthenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, bacchettata.

**Ruthenschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ruthengänger.

**Ruthenstreich**, *m. gen.* es; *plur* e, bacchettata.

**Rutschbahn**, *f. plur.* en, montagna Russa.

**Rutschen**, *v. n. Fam.* (gleiten) sdrucciolare, scivolare. §. mit dem Fuße rutschen, sdrucciolare col piede. §. die Leiter rutschte, la scala sdrucciolò.

§. *Fig.* die Sache will nicht rutschen, la cosa non vuol avanzare, andare innanzi. §. trocken Brod will nicht rutschen, pan secco non vuol andar giù, non si può ingojare. §. auf dem Hintern rutschen, strascicarsi in sul deretano, culo.

§. *T. de' Cacc.* der Hase rutscht zu Holze, il, la lepre si rimbosca, s' immacchia.

**Rutscherzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, interesse degl' interessi.

**Rutschig**, *agg. Fam.* sdrucciolevole.

**Rüttelgeier**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* (Bussard) abbuzzago, poana.

**Rütteln**, *v. a.* scuotere, crollare, squassare, batassare, agitare. §. Einen aus dem Schlafe rütteln, scuotere alcuno per isvegliarlo. §. einen Baum rütteln, scuotere, crollare un albero. §. das Maß rütteln, scuotere la misura. §. gerüttelt voll, colmo. §. ein voll gerüttelt Maß, misura colma. §. vom Fieber gerüttelt werden, venire squassato, malmenato dalla febbre.

**Rütteln**, *n. gen.* s; *senza plur.* scotimento, scossa. §. (im Wagen) trabalzo, trabalzamento, scotimento. §. (zu Pferde) rinsaccamento.

**Ruttich**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Wasserpfeffer.

**Rüttstroh**, *n. gen.* es; *senza plur. T. d' Agric.* paglia infranta.

---

# S

**S**, *n.* una s. §. ein großes S, ein kleines s, una S majuscola, minuscola.

**Sa**, *interj.* su! or su! or via! §. sa, lustig! allegria! allegri! evviva!

**Saal**, *m. gen.* es; *plur.* Säle, sala. §. ein kleiner Saal, saletta. §. ein großer Saal, salone. §. ein mittelmäßiger Saal, salotto.

**Saaldecke**, *f. plur.* **n**, solajo, cielo della sala, del salone.

**Saalfenster**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* finestra della sala.

**Saalthür**, *f. plur.* **en**, la porta, l'uscio del salone.

**Saame**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, V. Same.

**Saat**, *f. plur.* **en**, (das Säen) il seminare; semenza, seminagione, seminatura. §. mit der Saat beschäftigt sein, essere occupato a seminare, alla seminatura. §. die Zeit zur Saat, tempo della semenza. §. ein Feld zur Saat bestellen, pflügen, acconciare, arare un campo per seminarlo, per far la seminagione.

2) *Per* Same, seme, semenza. §. die Vögel fressen die Saat, gli uccelli mangiano la semenza, i semi.

3) *Per* der aufgegangene Same, semenza, il seminato. §. die Saat steht schön, dicht, le spighe, le biade son piene, fitte, promettono copiosa messe.

**Saatbohne**, *f. plur.* **n**, fava, fagiuolo da seminare, da semenza.

**Saaterbsen**, *f. plur.* piselli da seminare.

**Saatfeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, campo sativo, seminato [di grano ec.]; un seminato.

**Saatfrucht**, *f. plur.* **früchte**, semente, grano, biade da seminare.

**Saatfurchen**, *v. a. T. d'Agric.* dare l'ultima aratura, arare per l'ultima volta.

**Saatgurke**, *f. plur.* **n**, citriuolo sativo, comune.

2) citriuolo di semenza, da seme.

**Saathanf**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* canapa femmina.

**Saathuhn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hühner**, piviere verde.

**Saatkorn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **körner**, grano da seminare, da semenza.

**Saatkrähe**, *f. plur.* **n**, cornacchia.

**Saatrose**, *f. plur* **n**, alcea rosea.

**Saatwicke**, *f. plur.* **n**, veccia sativa.

**Saatzeit**, *f. plur.* **en**, tempo della sementa; sementa.

**Sabadillenkraut**, *n. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Bot.* sabadiglia.

**Sabadillensame**, *m. gen.* **ns**; *senza plur.* seme di sabadiglia.

**Sabbath**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sabbato, sabato. It. sciabbas. §. den Sabbath halten, entheiligen, schänden, osservare, celebrare, profanare il sabbato. §. der Sabbath, (der bösen Geister und Hexen) il noce di Benevento.

**Sabbathfrau**, *f. plur.* **en**, fantesca cristiana [che serve gli Ebrei ne' giorni di sabbato].

**Sabbathhalter**, } *m. gen.* **s**; *plur. sim. al*
**Sabbathheiliger**, } *sing.* sabbatario; Giudeo, Ebreo.

**Sabbathjahr**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, anno sabaticò.

**Sabbathschänder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* profanatore del sabbato.

**Sabbathstille**, *f. senza plur.* pace, quiete, tranquillità del sabbato.

**Sabbathertag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, übl. Wochentag, V.

**Sabbatherweg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cammino sabbatico [tratto di via che si poteva fare i sabbati].

**Sabber**, *m. gen.* **s**; *senza plur. Voce bassa*, (Geifer) bava, sbavatura.

**Sabberbart**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bärte**, barba bavosa: it. vecchio bavoso.

**Sabberig**, *agg.* bavoso, pien di bava.

**Sabberläppchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (der Kinder) bavaglio, bavajuola.

**Sabbermaul**, *n. gen.* **es**; *plur.* **mäuler**, bocca bavosa.

**Sabbern**, *v. n.* far [la] bava.

**Sabbertuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, bavaglio

**Säbel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sciabla, sciabola. §. ein kurzer, breiter Säbel, scimitarra.

**Säbelbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, gamba storta.

2) persona dalle gambe storte; arcolino.

**Säbelbeinig**, *agg.* che ha le gambe storte; arcolino.

**Säbelbohne**, *f. plur.* **n**, fagiuolo acinaciforme.

**Säbelfinne**, *f. plur.* **n**, *T. de' Pesc.* dentice.

**Säbelförmig**, *agg.* in forma di sciabla.

It. *T. de' Bot.* acinaciforme.

**Säbelfüßig**, *agg.* ein säbelfüßiges Pferd, cavallo con le gambe storte.

**Säbelhieb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sciabolata, fendente.

**Säbelholz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hölzer**, *T. di Mar.* legno curvo, curvato.

**Säbelklinge**, *f. plur.* **n**, lama di sciabla.

**Säbelkrumm**, *agg.* curvo, ricurvo, storto come una sciabola.

**Säbeln**, *v. a.* (Einen) dar sciabolate, menar la sciabla.

It. V. absäbeln, niedersäbeln u. s. w.

**Säbelscheide**, *f. plur.* **n**, fodero, guaina della sciabla.

**Säbelschnäbler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* arosetta.

**Säbeltasche**, *f. plur.* **n**, (der Husaren) tasca, taschetta degli ussari.

**Säbenbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. de' Nat.* sabina, savina.

**Sachdienlich**, *agg.* inserviente, convenevole.

**Sache**, *f. plur.* **n**, (Rechtssache) causa, lite, processo. §. eine gute, schlimme Sache, una cattiva, buona causa. §. eine bürgerliche, peinliche Sache, causa, processo civile, criminale. §. die Sache ist vor Gericht anhängig, la causa pende in giudizio. §. er hat eine gerechte Sache, la sua causa è giusta, ha la giustizia dal suo lato. §. Akten in Sachen N's gegen [contra] S, atti nella causa, nella lite di N. contra S. §. in seiner eignen Sache Richter sein wollen, voler essere giudice in causa propria, giudice e parte.

2) *Per* Angelegenheit, Geschäft, cosa, affare, faccenda, negozio, fatto; interesse. §. eine wichtige Sache, eine Sache von Wichtigkeit, cosa, affare d'importanza, di rilievo. §. eine kitzliche Sache, un affare delicato, spinoso, che esige gran delicatezza. §. eine böse, schlimme Sache, cattiva cosa. §. er ist pünktlich in seinen Sachen, egli è esatto, puntuale nelle sue cose, occupazioni, nei suoi affari. §. Sachen in Ordnung bringen, mettere in ordine, disporre le sue cose; it. assettarle, ordinarle. §. eine öffentliche Sache, affare pubblico. §. seine Sachen stehen schlecht, gehen gut, i suoi affari stanno, vanno male, bene.

§. dies ist meine Sache nicht, non è cosa che mi risguarda, di cui voglio impacciarmi. It. questo non è il mio momento di procedere, d'agire. §. der Sache zu viel thun, far troppo per una cosa; it. oltrepassare i limiti, passare, eccedere la misura. §. es soll, wird meine Sache sein, dafür zu sorgen, sarà mio impegno il provvedervi; lasciate fare a me. §. dies gehört nicht zur Sache, questo non c' entra; qui è cosa fuor di proposito. §. er versteht seine Sache, sa il fatto suo. §. sich in anderer Leute Sachen mischen, mischiarsi, intrigarsi, metter le mani ne' fatti altrui §. sich aus der Sache ziehen, cavarsi d'impiccio, d'imbroglio. §. nach Gestalt der Sachen, secondo stanno le cose, secondo le circostanze. §. ich thue es der guten Sache zu Liebe, io lo fo per amor della buona causa. § in Sachen der Religion, in cose, affari, materie di religione. §. Schweigen ist nicht ihre Sache, il tacere non è il suo debole, la sua passione §. gemeinschaftliche Sache mit Einem machen, far causa comune con alcuno. §. er hat seine Sache gut, schlecht gemacht, ha fatto bene, male, condotto a buon, mal termine le sue cose, faccende, intraprese. §. seine Sache auf etwas stellen, far d'una cosa suo affare, sua azienda. § die Sache Gottes, des Nächsten, la causa, gl' interessi di Dio, del prossimo.

3) *Per* Gegenstand, (von dem man eben spricht) cosa, oggetto, materia, proposito. §. über eine Sache sprechen, parlare di, sopra, attorno q. c. §. die Sache ist diese, das ist die ganze Sache, la cosa sta così..., le cose stanno così..., ecco tutta la faccenda. §. ich werde Ihnen die ganze Sache erzählen, le racconterò tutto il fatto, come sta la cosa. §. das thut nichts zur Sache, questo non guasta l' affare, non altera la cosa; non fa nulla, niente. §. sprechen Sie nicht von solchen Sachen, non parlate di tali cose, non ve ne impacciate. §. von der Sache abweichen, abspringen, uscir di proposito, del soggetto, del seminato. §. wieder auf die Sache kommen, tornare al proposito, riprendere il filo del discorso. §. kurz von der Sache zu reden, per dirla in poche parole; per farla corta. §. hinter die Sache kommen, V. hinter. §. das ist das Schwerste bei, an der Sache, ecco il più difficile, scabroso della cosa; qui sta il nodo. §. zur Sache! [veniamo] a noi, alla conclusione [del fatto]. §. einem Mädchen süße, artige Sachen sagen, dir mille belle cose ad una fanciulla, dirle paroline dolci, amorose, piacevolezze galanti. §. ich halte mich an die Sache und nicht an die Worte, io m'attengo alla cosa e non alle parole. §. man sagt schöne Sachen von dir, si vanno dicendo, spargendo delle belle cose di te.

4) *Per* Ding, Gegenstand, cosa, roba, oggetto. §. Reichthum ist eine schöne Sache, ricchezza è una bella cosa. §. Fleißig sein ist eine schöne Sache, la diligenza è una bella cosa; bello si è l' esser diligente, solerte. §. es ist eine herrliche Sache um das Licht, um die Kunst, mirabil cosa è la luce; stupenda cosa è l' arte. §. das ist keine große Sache, non è gran cosa. §. das ist eine andere Sache, questa è un' altra cosa. §. er hat tausend artige, niedliche Sachen, egli ha mille gentili coserelle, belle cosette. §. viele Sachen besitzen, possedere, avere molte cose, molta roba, molte masserizie. §. alle seine Sachen verkaufen, vendere tutta la sua roba, tutte le sue cose, masserizie. §. alle meine Sachen sind mir gestohlen worden, m' è stata rubata tutta la mia roba, mi è stato portato via tutto. §. er hat so viel niedliche Sächelchen, egli ha molte belle cosette, graziose coserelle. §. dieß Wort wird von Personen und Sachen gebraucht, questa voce vien usata per persone e per cose.

**Sächelchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* cosetta, coserella.

**Sacherklärung**, *f. plur.* **en**, definizione, dichiarazione di q. c.

**Sachfällig**, *agg. T. Giurid.* sachfällig werden, perdere la sua causa, lite, il suo processo.

**Sachführer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* avvocato, procuratore.

**Sachgedächtniß**, *n. gen.* **sses**; *senza plur.* memoria reale.

**Sachkenner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* intenditore, conoscitore.

**Sachkenntniß**, *f. plur.* **sse**, conoscenza della cosa.

**Sachklage**, *f. plur.* **n**, *T. Giur.* azione reale.

**Sachkunde**, *f. senza plur.* V. Sachkenntniß.

**Sachkundig**, *agg.* esperto, pratico.

**Sachkundige**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, uomo esperto, pratico della cosa, versato nella cosa.

**Sachlich**, } *agg.* (dinglich) reale. §. das sächliche
**Sächlich**, } Recht, il diritto reale. §. das sächliche Geschlecht, il genere neutro.

§. *T. Leg.* die sächliche Eigenschaft, la qualità positiva; il positivo.

**Sachrecht**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* diritto reale.

**Sachreich**, *agg.* ricco di cose, di oggetti. §. eine sachreiche Schrift, scrittura piena di, che contiene molte cose.

**Sachregister**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* indice, tavola [delle materie, cose d'un libro].

**Sacht**, *agg.* (leise) piano, dolce, sommesso. §. ein sachter Tritt, passo leggiero.

**Sacht**, } *avv.* piano, pianamente; piano piano,
**Sachte**, } pian pianino. §. sacht reden, parlare sommessamente, a bassa voce, sotto voce. §. sacht auftreten, andar piano, quatto quatto. §. sacht an die Thür klopfen, picchiare piano, bussare dolcemente all' uscio. §. sacht, (langsam gehen) andare lentamente, a passo lento. §. nur sacht, nicht so hitzig, nicht übereilt! pian piano! un po' più piano! pian barbier, chè 'l ranno è caldo. §. sachte, sachte! piano piano! adagio adagio! §. er zog ihm das Tuch sacht aus der Tasche, gli cavò pian pianino il fazzoletto di tasca.

**Sachtheit**, *f. senza plur.* posatezza; it. precauzione; il far lentamente, piano qualche cosa.

**Sachverstand**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* senso reale, determinato d' una parola. It. *Per* Sachkenntniß, V.

**Sachverständig**, *agg.* esperto, perito, pratico, [della cosa, dell'affare]. §. ein sachverständiges Urtheil, giudizio d'un uomo perito, pratico, intendente.

**Sachverständige**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, uomo esperto, perito, pratico della cosa, dell' affare.

**Sachwalter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* procuratore, agente, avvocato.

**Sachwalteramt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, carica del procuratore; procura, agenza.

**Sachwalterinn**, *f. plur.* **en**, procuratrice.

**Sachwaltung**, *f. plur.* **en**, procurazione, amministrazione.

**Sachwort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, (Grundwort) sostantivo.

**Sack**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Säcke**, (zu Mehl, zu Getreide u. s. w.) sacco. §. ein großer Sack, saccone.

sacco grande. §. ein kleiner Sack, sacchetto. §. ein Sack Korn, Mehl, un sacco di grano, di farina. §. ein leinener, zwillichner, lederner Sack, un sacco di tela, di traliccio, di pelle. §. einen Sack aufbinden, zubinden, sciorre, legare il sacco. §. Einen im Sacke ersäufen, mazzerare uno, metterlo in sacco e annegarlo. §. Etwas in den Sack thun, stecken, mettere, cacciare nel sacco q. c., insaccarla.

§. *Fig.* Einen in den Sack schieben, stecken, mettere alcuno in un sacco, insaccarlo; metterlo fra l'uscio e 'l muro; farlo tacere. §. Einen im Sacke haben, aver uno nel sacco, in sacco, in suo potere; averlo in tasca. §. so voll wie ein Sack sein, aver pien lo Stefano, aver mangiato a crepa pelle, pancia; aver pieno il sacco. §. schwerfällig, plump wie ein Sack, disadatto, sconcio come un fascio di fieno; goffo come un saccaccio pieno di poponi. §. mit Sack und Pack davongehen, far fardello, fagotto per cogliersela. §. mit Sack und Pack ausziehen, sgomberare la casa, partirsi di casa.

§. *Prov.* 1. zu viel zerreißt den Sack, il soverchio rompe il coperchio.

§. *Prov.* 2. auf den Sack schlagen und den Esel meinen, chi non può dar all'asino, dà al basto.

§. *Prov.* 3. die Katze im Sacke kaufen, V. Katze.

2) *Fam. Per* Tasche, saccoccia, tasca. §. Etwas in den Sack stecken, mettere in tasca, intascare q. c. §. er hat Geld im Sacke, ha de' bezzi, molti bezzi. §. seinen Sack füllen, empiersi la tasca. It. riempir l'otro; impinzarsi. §. Etwas schon im Sacke haben, aver q. c. già nel suo sacco, in sacco, averla, tenerla già in pugno, nelle unghie.

3) *Per* Trauerkleid, cilicio. §. im Sacke und in der Asche Buße thun, coprirsi d'un saccone e spargersi il capo di cenere; far penitenza.

4) *Per simil.* (in Geschwüren) sacco, saccajo. §. (an schlechtgenähten Kleidern) sacco, cattiva piega. §. eine Gasse die sich in einen Sack endigt, vicolo cieco, stradella cieca, angiporto.

§. *T. de' Pesc.* (am Netze) cocuzzolo, manica.

**Sackband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, bindella, laccio del sacco.

**Sackbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, libro tascabile, che si porta comodamente in tasca.

**Sackdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Taschendieb) borsajuolo, tagliaborse.

**Sackdrillich**, *m. gen.* es; *plur.* e, traliccio [da farne sacchi].

**Sacken**, *v. a.* (einsacken) insaccare, mettere in sacco. §. sich sacken, (von Kleidern) far sacco, cattive pieghe: star male addosso. It. von (Geschwüren) far sacco, saccajo. It. (von Gebäuden) andar giù, abbassarsi.

§. *T. de' Cacc.* ein Hirsch, der gut gesackt ist, cervo panciuto.

**Säcken**, *v. a.* (Korn) insaccare mettere in sacco.

2) einen Verbrecher säcken, mazzerare, [mettere in un sacco un delinquente ed annegarlo].

**Sackflosse**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* specie di orata.

**Sackförmig**, *agg.* in forma di sacco.

It. *T. de' Bot.* corniculato.

**Sackgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* rete da pescar rombi.

It. *T. di Mar.* civada.

It. *T. de' Cacc.* (zu Rebhühnern) callajuola.

**Sackgasse**, *f. plur.* n, vicolo cieco, stradella cieca; angiporto.

**Sackgeld**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, dritto su d'un sacco di grano.

**Sackgeschwulst**, *f. plur.* **geschwülste**, *T. de' Chir.* tumore cistico.

**Sackkalender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Taschenkalender, V.

**Sacklaufen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saccomazzone.

**Sackleinwand**, *f. senza plur.* sacco; tela rozza [da far sacchi].

**Säckler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borsajo.

**Säcklerhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del borsajo.

**Säcklermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro borsajo.

**Sackmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa sacchi.

**Sackmuskeln**, *m. plur. T. d'Anat.* muscoli borsali, marsupie.

**Sacknadel**, *f. plur.* n, (Packnadel) agone [da cucir sacchi].

**Sacknetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* callajuola.

**Sackpfeife**, *f. plur.* n, (Dudelsack) piva, cornamusa.

**Sackpfeifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piffero.

**Sackpistole**, *f. plur.* n, terzeruola, mazzagatti.

**Sackträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portasacchi, facchino.

§. *Prov.* ein Esel nennt den andern Sackträger, cencio dice all'altro straccio.

2) *T. Eccles.* saccoforo.

**Sacktuch**, *n. gen.* es; *plur.* **tücher**, V. Sackleinwand.

2) *Per* Taschentuch, V.

**Sackuhr**, *f. plur.* en, übl. Taschenuhr, V.

**Sackung**, *f. plur. inusit.* insaccamento, l'insaccare.

**Säckung**, *f. plur. inusit.* il mazzerare.

**Sackvoll**, *m. indeclin.* e *senza plur.* un sacco pieno.

**Sackwage**, *f. plur.* n, bilancia da tasca, a molla.

**Sackwassergeschwulst**, *f. plur.* **geschwülste**, } *T.*
**Sackwassersucht**, *f. senza plur.* } *dei Chir.* idropisia saccata.

**Sackzehente**, *m. gen.* n; *plur.* n, decima di grano battuto e vagliato.

**Sackzipfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pellicino del sacco.

**Sackzwillich**, *m. gen.* es; *plur.* e, traliccio ordinario.

**Sackzwirn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* refe da cucir sacchi.

**Sacrament**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Heiligthum) sacramento, sagramento. §. die sieben Sacramente, (der Katholiken) i sette santi Sacramenti. §. die Worte des Sacramentes, le parole sagramentali. §. das Sacrament des Altares, il Santissimo Sacramento; il Santissimo. §. einem Kranken die Sacramente mittheilen, ihn mit den Sacramenten versehen, amministrare i santi sacramenti ad un ammalato; comunicarlo, dargli il viatico. §. Christus im Sacrament des Altars, N. S. Gesù Cristo sacramentato; il Santissimo.

2) *Modo basso, interj.* Sacrament! per dio [bacco]! cospetto! cospettonaccio!

**Sacramentalisch**, *agg.* sacramentale, sagramentale. §. die sacramentalischen Zeichen, i segni sagramentali.

**Sacramentalisch**, *avv.* sagramentalmente.

**Sacramenter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Voce bassa*, du Tausendsacramenter! forca! forca che sei! briccone! bricconaccio! gaglioffo.

**Sacramentiren**, *v. n. Voce bassa*, (pöbelhaft fluchen) sagramentare, bestemmiare.

**Sacramentirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Eccles.* sacramentario [seguace d'una setta eretica].

2) *Modo basso*, bestemmiatore.

**Sacramentlich**, *agg.* V. sacramentalisch.

**Sacramentschänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* profanatore de' sacramenti; uom sacrilego.

**Sacramentschändung**, *f. plur.* en, profanazione de' sacramenti; sacrilegio.

**Sacramentstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, festa del Santissimo Sacramento; Pasqua del Corpo; it. Corpus domini.

**Sacristan**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Küster, Meßner) sagrestano.

**Sacristei**, *f. plur.* en, sagrestia; it. presbiterio.

**Säcularfeier**, *f. plur.* n, anno secolare.

**Säcularisation**, *f. plur.* en, secolarizzazione.

**Säcularisiren**, *v. a.* secolarizzare.

**Sadebaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, *T. dei Bot.* sabina, savina.

**Sadrach**, *m. gen.* es; *plur.* e, principe degli spiriti maligni; demonio. It. *Fig.* uomo indiavolato, demonio.

**Saducäer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Saducèo.

**Säeland**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* terreno, campo sativo, atto ad essere seminato.

**Säemann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, seminatore.

**Säen**, *v. a.* seminare: spargere il seme. §. es ist gutes Wetter zum Säen, ora e buon tempo da seminare. §. Weizen, Roggen, Hanf säen, seminare formento, segale, canapa. §. mit Weizen gesäetes Feld, campo seminato di formento.

§. *Fig.* Geld säen, seminare, gettare danaro.

§. *Prov.* wer nicht säet, erntet nicht, chi non semina, non raccoglie.

**Säen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il seminare; la semenza.

**Säepflug**, *m. gen.* es; *plur.* **pflüge**, seminatore.

**Säer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* seminatore.

**Säerinn**, *f. plur.* en, seminatrice.

**Säetuch**, *n. gen.* es; *plur.* **tücher**, grembiale pieno di grano [che il seminatore tien legato attorno].

**Säezeit**, *f. plur.* en, tempo, stagione della sementa, di seminare.

**Saffer**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Zaffer.

**Saffian**, *m. gen.* es; *plur.* e, marrocchino.

**Saffianbereiter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Saffianmacher**, } *sing.* conciatore di marrocchino.

**Saffianfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica di marrocchini.

**Saffianschuhe**, *m. plur.* scarpe di marrocchino.

**Saflor**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Färbedistel) cartamo officinale; zaffrone. §. wilder Saflor, cinco ortense. It. (im Handel) fiori di cartamo, asfiori.

2) *Per* Zaffer, V.

**Saflorpflaster**, *n. gen.* s; *senza plur.* *T. Farm.* diacartamo.

**Safran**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* gruogo, grogo, croco; zafferano. §. der ächte Safran, gruogo sativo, domestico. §. der wilde Safran, gruogo salvatico, saracinesco. §. mit Safran färben, ingiallare, tingere di gruogo, di zafferano.

2) *T. de' Chim.* (Metallsafran) gruogo, croco.

**Safranblume**, } *f. plur.* n, fiore di gruogo, di
**Safranblüte**, } zafferano.

**Safranfarbe**, *f. senza plur.* color di zafferano, di gruogo.

**Safranfarben**, }
**Safranfarbig**, } *agg.* croceo; del color di zafferano.
**Safrangelb**, }

**Safrangeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* odore di gruogo.

**Safrangeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapore di zafferano.

**Safranpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Farm.* ossicroceo.

**Saft**, *m. gen.* es; *plur.* **Säfte**, (der Pflanzen, Früchte) sugo, succo; succhio. §. den Saft auspressen, spremere il sugo. §. diese Citronen geben viel Saft, questi limoni danno molto sugo. §. diese Nahrungsmittel geben zu viel Saft, questi cibi danno troppo nutrimento, sono molto nutricanti. §. (des Fleisches) sugo. §. der Saft ist in die Bäume getreten, die Bäume sind in Saft getreten, gli alberi sono in succhio, sono tornati in succhio.

2) die Säfte, (im Körper) umori: sughi. §. Ueberfluß an Säften, abbondanza d'umori. §. schlechte, fehlerhafte, verdorbene, scharfe Säfte, umori cattivi, peccanti, corrotti, acri.

§. *Fig.* Reden, die weder Kraft noch Saft haben, discorsi senza sugo e sapore; ragionamenti scipidi.

3) *T. Farm.* sciroppo, sciloppo.

**Saftbirn**, *f. plur.* en, pera sugosa, sugosissima.

**Saftblau**, *n. gen.* es; *senza plur.* laccamuffa.

**Säftchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim* *T. de' Med.* sciroppetto, sciloppetto.

§. *Fig.* Einem ein Säftchen beibringen, far inghiottir ad uno un po' d'acquetta.

**Saften**, *v. n.* (von Pflanzen) tornare, venire in succhio. §. die Bäume saften schon, gli alberi tornano, vengono già in succhio.

**Saftfarbe**, *f. plur.* n, color di sugo d'erba.

**Saftfäule**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* cachessia.

**Saftfülle**, *f. senza plur.* abbondanza d'umori.

**Saftgänge**, *m. plur. T. d'Anat.* canali, condotti degli umori. It. (in Pflanzen) condotti del succhio.

**Saftgrün**, *agg.* verdegiglio.

**Saftgrün**, *n. gen.* s; *senza plur.* verdegiglio.

**Saftig**, *agg.* sugoso, succoso, pien di sugo. §. eine saftige Pflanze, pianta sugosa. §. saftiges Obst, frutti sugose. §. saftiges Fleisch, carne sugosa, saporita.

§. *Fig.* saftige Reden, Spässe, discorsi, scherzi grossi, osceni.

**Saftigen**, *v. a.* empiere di sugo, di succhio.

**Saftigkeit**, *f. senza plur.* sugosità.

**Saftkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* *T. de' Bot.* alliaria.

**Saftleer**, } *agg.* senza sugo, che manca di sugo;
**Saftlos**, } secco; scipido

§. *Fig.* saft=und kraftlose Verse, versi smilzi. §. ein saft=und kraftloses Gewäsch, chiacchiere, ciarle scipide, senza sugo e senza sale.

**Saftlosigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di sugo; insipidezza.

**Saftreich**, } *agg.* sugoso, sugosissimo, abbondan-
**Saftvoll**, } te, pieno di sugo.

**Saftzeit**, *f. plur. inusit.* (der Pflanzen) stagione, tempo [della circolazione] del succhio, succo [nelle piante].

**Sagbar**, *agg.* dicibile, da dirsi, che si può dire.

**Sägbar**, *agg.* segabile, che si può segare.

**Sägbock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **böcke**, V. Sägebock.

**Sage**, *f. plur.* **n**, (Aussage, Ausspruch) il detto, le parole, quel che si dice. §. nicht bei seiner Sage bleiben, cadere in contraddizione, disdirsi, contraddirsi. §. seiner Sage nach, a quel che dice, secondo il suo detto, le sue parole. §. der allgemeinen Sage nach, a quel che si dice, che ognuno va dicendo.

§. *Prov.* die allgemeine Sage ist selten ohne Grund, E' non si grida mai al lupo, ch'e' non sia in paese.

2) *Per* Gerücht, voce, grido, fama. §. es gehet die Sage, corre voce, si va dicendo.

3) *Per* Ueberlieferung, tradizione. §. nach der Sage stand hier eine Burg, secondo la tradizione, la memoria, il racconto antico qui c'era un castello. §. die älteste Geschichte bestand aus Sagen, la più antica, la prisca storia consisteva in favole mito-storiche. §. die griechischen Sagen, favole greche mito-storiche. §. die nordischen Sagen, favole mito-storiche de' popoli settentrionali.

**Säge**, *f. plur.* **n**, sega. §. eine feine Säge, sega fina, sottile. §. eine grobe Säge, sega ingorda. §. eine große Säge, segone. §. eine kleine Säge, seghetta. §. mit der Säge zerschneiden, segare.

2) *T. de' Pesc.* scorticaria.

§. *T. de' Nat.* cama a raggi. It. tellina troncata.

**Sägeblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, lama della sega.

**Sägeblock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **blöcke**, capo da essere segato, segaticcio.

**Sägebock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **böcke**, piedica.

**Sägefisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* dentice.

**Sägeförmig**, *agg.* in forma di sega.

It. *T. de' Bot.* dentato.

**Sägegestell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Sägebock.

**Sägehechel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Card.* cardo serrato.

**Sägeklotz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **klötze**, V. Sägeblock.

**Sägemehl**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Sägespäne.

**Sägemehlartig**, *agg. T. de' Bot.* scobiforme.

**Sägemühle**, *f. plur.* **n**, sega a mossa d'acqua.

**Sägemüller**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* segatore, padrone d' una sega a mossa d' acqua.

**Sägemuschel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* tellina troncata.

**Sägemuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. d' Anat.* muscolo serrato.

**Sagen**, *v. a.* dire. §. Einem die Wahrheit sagen, dire la verità ad uno; it. dirgli il fatto suo. §. seine Meinung, seine Gedanken sagen, dire la sua opinione, i suoi pensieri, quel che si pensa. §. ja, nein sagen, dire di sì, di no. §. was sage ich? che dico io? §. ich sagte es wohl! ma lo diceva! l'ho ben detto! §. was sagen Sie dazu? che ne dice Ella? §. habe ich es nicht gesagt? non l'ho detto io? §. was sagt man Neues? che si dice, che c'è di nuovo? §. ich habe Ihnen nur ein paar Worte zu sagen, non ho a dirle che due parole. §. wie gesagt, come ho detto. §. wie gesagt, so geschehen, detto, fatto. §. davon wäre viel zu sagen, ci sarebbe molto da dire §. sage es nicht weiter, non lo andare ridicendo, non lo ridire. §. Etwas rund heraus sagen, dirla schietta, come uno la sente, senza barbazzale. §. ich habe Ihnen Etwas zu sagen, le ho da dir q. c. §. dagegen läßt sich nichts sagen, non c'è che dire; contra questa cosa non ci sono obbiezioni. §. Jedermann sagt es, ognuno lo dice. §. so sagt man, così si dice; ecco come si dice. §. was sagt man davon? che se ne dice? che se ne canta? che se ne va dicendo? §. unter uns gesagt, sia detto fra di noi §. was wollen Sie damit sagen? che intende a dire? §. was will das sagen? che vuol dir mo' questo? It. che importa? è una bagattella. §. das will sagen, das will so viel sagen . . . . , questo vuol dire, vale a dire, significa. §. das heißt, ist genug gesagt, è tutto quel che si può dire, non si può dire di più; e che volete dir di più? §. das will ich damit nicht gesagt haben, non voleva dir questo, non intendeva dir ciò. §. man sagt ihn todt, reich, si va dicendo, si dice che sia morto, ricco. §. wie, was ich Ihnen sage, gesagt habe, come le dico, come le ho detto. §. ich sagte nur so, diceva così per dire, per modo di dire. §. das sagen Sie nur so, das beliebt Ihnen so zu sagen, tutta bontà sua [di favellar così gentilmente], it. questo è un suo gentil modo di dire; oh è sola sua compiacenza di parlare così. §. zu sich selbst sagen, dire a sè stesso. §. Mancher spricht viel, ohne Etwas zu sagen, alcuni fanno molte parole e non dicono nulla. §. er weiß nicht, was er sagt, non sa quel che si dice, ch'egli si va dicendo §. lassen Sie sich sagen, mi permetta di dirle, ch'io le dica; it. ascolti. §. er läßt sich nichts sagen, egli non dà udienza a, non ascolta nissuno, non segue il parere di alcuno. §. das lasse dir gesagt sein, tientelo per detto. §. er hat Etwas zu sagen, egli è persona che può, d' autorità, di conto. §. es hat etwas, viel zu sagen, questo ha il suo perchè, il suo significato, i suoi fini; it. non è cosa indifferente, da poco. §. zehn Thaler wollen nicht viel sagen, dieci talleri non vogliono dir molto. §. das will nichts sagen, non importa, non fa niente, nulla. §. das hat nichts zu sagen, non fa nulla, non fa niente; eh, che fa! eh via! §. Etwas im vollen Ernste sagen, dire q. c. in tutto il suo serio, del miglior senno che uno s'abbia. §. Einem Etwas ins Gesicht sagen, dire q. c. ad uno in faccia. §. es Einem derb sagen, dire ad uno il fatto suo. §. ich habe mir sagen lassen, m' è stato detto; ho inteso dire; mi pare d' aver inteso. §. was ich sagen wollte . . . , voleva dunque dire . . . , per ritornare al nostro discorso.

2) *Fig.* die Schrift sagt . . ., la Scrittura canta, dice . . . §. mein Herz sagt mir es, me lo dice il cuore. §. ihre Augen, Blicke sagten mir es, gli occhi, i suoi sguardi me lo dicevano, me lo davano ad intendere. §. Augen, die nichts sagen, occhi che non dicon nulla, occhi poco vivaci. §. einer unsrer Dichter sagt . . . , uno de'nostri poeti canta, dice, ha detto . . . .

3) (in manchen Zusammensetzungen) *P. e.* Einem Lebewohl sagen, dire addio ad uno; licenziarsi da uno. §. Einem guten Morgen, guten Tag sagen, dare ad uno il ben levato, il buon giorno. §. Einem Dank sagen, rendere grazie ad uno, ringraziarlo. §. Einem einen Gruß sagen lassen, mandare un saluto ad uno; farlo salutare da parte sua. §. Gutes, Schlechtes von Jemand sagen, dir bene, male di alcuno. §. ungereimte Sachen, dummes Zeug sagen, dire bestialità, corbellerie, delle sciocchezze. §. er hat von Glück zu sagen, daß . . . , egli può ben ringraziar la sua fortuna, può dire d'avere avuto una gran sorte, che . . . . §. im Vorbeigehen gesagt, sia detto così di passaggio. §. das ist leicht gesagt V. leicht.

**Sagen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il dire; detto, parole. §. all' mein Sagen ist umsonst, tutto quel che io dico, è in vano; tutto il mio favellare è inutile. §. Sagen und Thun ist zweierlei, dal detto al fatto vi è, vi corre un gran tratto.

**Sägen**, *v. a.* (Holz, Steine, Marmor, Knochen) segare. §. Breter sägen, segare assi.

**Sägen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* segamento, segatura.

**Sagengeschichte**, *f. plur.* **n**, tradizioni mito-storiche.

**Sägegestell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Sägebock.

**Sägegriff**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, capo, capitello della sega.

**Sagenzeit**, *f. plur.* **en**, i tempi favolosi.

**Sager**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* dicitore, parlatore, ragionatore.

**Säger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* segatore.

**Sägeschnäbler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* segatore, segalone, seralone, monachetto (Vogel).

**Sägeschnitt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, segatura, fesso che fa la sega.

**Sägespäne**, *m. plur.* segatura.

**Sägestrich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, segno della sega.

**Sägetaucher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Sägeschnäbler.

**Sagewort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, übl. Zeitwort, verbo.

**Sägezahn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **zähne**, dente di sega.

**Säglich**, *agg.* dicibile.

**Sago**, *m. indeclin.* sago.

**Sagobaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, } *T. de' Bot.* cefaglione, cerfuglione.
**Sagopalme**, *f. plur.* **n**, }

**Sagosuppe**, *f. plur.* **n**, minestra di sago.

**Sah**, *imperf. indic.* }
**Sähe**, *imperf. sogg.* }
**Sahen**, *imperf. indic.* }
**Sähen**, *imperf. sogg.* } V. sehen.
**Sahest**, *imperf. indic.* }
**Sähest**, *imperf. sogg.* }
**Sahet**, *imperf. indic.* }
**Sähet**, *imperf. sogg.* }

**Sahlband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, } (am
**Sahlleiste**, *f. plur.* **n**, } Tuche)
vivagno, cima, cimossa, cimozza; cocca.

**Sahlit**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. de' Nat.* salite, malacolite.

**Sahlweide**, *f. plur.* **n**, salcio.

**Sahne**, *f. senza plur.* (Rahm) capo, fior di latte; crema.

**Sahnenbutter**, *f. senza plur.* manteca, burro grasso.

**Sahnenkäse**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cacio fiore.

**Saike**, *f. plur.* **n**, saica.

**Saite**, *f. plur.* **n**, (zu Geigen u. s. w.) corda, minugia. §. metallene Saiten, corde di metallo. §. mit Saiten beziehen, incordare, rincordare. §. eine neue Saite aufziehen, mettere una nuova corda. §. die Saite ist gesprungen, la corda si è rotta. §. die Saiten rühren, anschlagen, toccare le corde. §. eine falsche Saite, corda falsa. §. eine verstimmte Saite, corda che stuona. §. die Saiten stimmen, accordare [le corde].

§. *Fig.* die Saiten zu hoch spannen, volerla portare troppo alto, pretendere troppo. §. gelindere Saiten aufziehen, venir colle buone, belle; cambiar di tuono; mutar registro. §. berühren Sie diese Saite nicht, non tocchi questa corda, questo tasto.

**Saitenbezug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bezüge**, incordatura.

**Saitenbret**, *n. gen* **es**; *plur.* **er**, } (an der Geige u.
**Saitenhalter**, *m. gen.* **s**; *plur.* } s. w.) incastra-
*sim. al sing.* } corde.

**Saiteninstrument**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, strumento a, da corda.

**Saitenklang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **klänge**, suono delle corde.

2) *Per* Saitenspiel, V.

**Saitenmacher**, *m. gen* **s**; *plur. sim. al sing.* minugiajo.

**Saitenspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, musica di strumenti a corde.

**Saitenspieler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* suonatore di stromenti da corda.

**Saitenton**, *m. gen.* **es**; *plur.* **töne**, V. Saitenklang.

**Saitentonwerkzeug**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Saiteninstrument.

**Saitig**, *agg.* incordato. It. V. drei=, vier=, sechs=saitig.

**Sakerfalk**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, falcone sagro.

**Sakrament**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Sacrament u. s. w.

**Sakristei**, *f. plur.* **en**, V. Sacristei.

**Säkularisiren**, *v. a.* V. säcularisiren.

**Salamander**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Molch) salamandra.

**Salamanderbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. de' Bot.* alloro della China.

**Salamandereidechse**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* lucertola salamandrina.

**Salamanderhaar**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Min.* (Federerz) antimonio solforato capillare.

**Salariren**, *v. a. Voce lat.* (besolden) salariare, stipendiare.

**Salarium**, *n. gen.* **s**; *plur.* **rien**, *Voce lat.* (Besoldung) salario, stipendio.

**Salat**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (als Pflanze) lattuga. §. krauser Salat, lattuga crespa. §. wilder Salat, lattuga salvatica.

2) (als Speise) insalata. §. den Salat anmachen, bereiten, conciare, condire l'insalata. §. gekochter Salat, insalata cotta.

§. *Modo basso*, da haben wir den Salat! ora sì che stiamo freschi! eccoci in un bell' imbroglio!

**Salatbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, ajuola, spartimento di lattuga.

**Salatblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di lattuga.

**Salatgabel**, *f. plur.* n, forchetta per l'insalata.

**Salathaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, } cesto,
**Salatkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, } piede di lattuga.

**Salatkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, canestro dell'insalata.

**Salatkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, insalata, erba, erbetta da [mescolare all'] insalata.

**Salatlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cucchiajo [d' osso] per l' insalata.

**Salatnapf**, *m. gen.* es; *plur.* näpfe, } piatto
**Salatschüssel**, *f. plur.* n, } dell' insalata.

**Salatsamen**, *m. gen.* s; *senza plur.* seme, semenza di lattuga.

**Salbader**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Quacksalber) ciarlatano, medicastro.

2) chiacchierone, ciarlone.

**Salbaderei**, *f. plur.* en, (Quacksalberei) ciarlataneria.

2) chiacchiere, ciarle.

**Salbadern**, *v. n.* (quacksalbern) fare il ciarlatano.

2) chiacchierare; ciarlare; dondolare.

**Salband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, V. Sahlband.

**Salbe**, *f. plur.* n, unguento. §. wohlriechende Salben, unguenti odorosi. §. mit Salbe schmieren, bestreichen, ungere, fregare con unguento.

**Salbei**, *f. senza plur.* V. Salvei.

**Salben**, *v. a.* (Einen) ungere, ugnere; fregare con unguento. §. sich salben, ungersi, ugnersi. §. mit Oel salben, ungere, fregare con olio. §. ein Geschwür, eine Beule salben, unguentare, unger con unguento una piaga. §. einen Leichnam salben, imbalsamare un cadavere. §. einen König salben, ungere un re. §. Einen zum König salben, ungere alcuno re. §. der Gesalbte des Herrn, l'unto del Signore.

§. *Fig. Modo basso*, Einem den Buckel salben, ungere le spalle ad alcuno, bastonarlo.

**Salbenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, übl. Schwarzpappel, V.

**Salbenbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* unguentario, speziale.

**Salbenbüchse**, *f. plur.* n, bossoletto dell' unguento.

**Salbenkram**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* botteghino d'unguenti, casotto di profumiere. It. für allerlei Salben, untumi, sucidumi.

**Salbenkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* unguentario, profumiere.

**Salbenspatel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spatola da unguento.

**Salber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ugnitore, colui che unge.

**Salberei**, *f. plur.* en, l' ungere.

**Salbicht**, *agg.* untuoso; simile ad unguento.

**Salbig**, *agg.* untuoso, pieno d'unguento.

**Salbnuß**, *f. plur.* nüsse, ghianda unguentaria; it. noce moringa.

**Salböl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio santo.

**Salbung**, *f. plur.* en, unzione.

§. *Fig.* eine Predigt, Rede voll Salbung, una predica, un sermone pieno d' unzione. §. er sprach mit vieler Salbung, egli parlò con molta unzione.

**Salbungsreich**, } *agg. Fig.* eine salbungsvolle Pre-
**Salbungsvoll**, } digt, Rede, una predica piena d' unzione.

**Sälchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saletta, salotto.

**Saldiren**, *v. a. T. de' Merc.* (eine Rechnung) saldare un conto.

**Saldirung**, *f. plur.* en, saldo, il saldare.

**Saldo**, *m. gen.* s; *senza plur. Voce ital.* saldo.

**Salep**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* } salep, saleppe.
**Salepwurzel**, *f. plur.* n, }

**Saline**, *f. plur.* n, (Salzwerk) salina.

**Salisch**, *agg. T. Stor.* die salischen Priester, Gedichte, i salii. §. die salischen Jungfrauen, le vergini saliche. §. das salische Gesetz, la legge salica.

**Salivation**, *f. plur. inusit. T. de' Med.* (Speichelfluß) salivazione.

**Saliviren**, *v. n.* salivare.

**Salm**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Lachs) sermone, salamone.

It. Für Psalm, V.

**Salmbörs**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce lupo.

**Salmbrassen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* anostomo.

**Salmfang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pesca del sermone.

**Salmgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete da prender il sermone.

**Salmiak**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sale ammoniaco.

§. natürlicher, künstlicher Salmiak, sale ammoniaco nativo, fattizio. §. gemeiner Salmiak, sale ammoniaco.

**Salmiakblumen**, *f. plur. T. de' Chim.* fiori di sale ammoniaco.

**Salmiakgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* } *T. Farm.*
**Salmiakspiritus**, *m. indeclin.* } spirito di sale ammoniaco.

**Salmling**, *m. gen.* es; *plur.* e, salamoncino.

**Salniter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Salpeter.

**Salomonssiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* sigillo di Salomone.

**Salpeter**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* nitro, salnitro. §. roher Salpeter, nitro crudo. §. gereinigter Salpeter, nitro depurato, raffinato. §. natürlicher Salpeter, afronitro. §. Salpeter sieden, läutern, reinigen, cuocere, fare, raffinare il salnitro.

**Salpeterartig**, *agg.* V. salpetericht.

**Salpeterblumen**, *f. plur.* fiori di nitro.

**Salpeterdampf**, *m. gen.* es; *plur.* dämpfe, gas acido nitroso.

**Salpeterdruse**, *f. plur.* n, salnitro cristallizzato.

**Salpetererde**, *f. senza plur.* terra pregna di salnitro.

**Salpeterfraß**, *m. gen.* es; *senza plur.* scrostamento d'un muro [fatta dal salnitro].

**Salpetergeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Salpetersäure.

**Salpetergrube**, *f. plur.* n, nitraria.

**Salpeterhaltig**, *agg.* nitroso.

**Salpeterhütte**, *f. plur.* n, nitriera.

**Salpeterkristall**, *m. gen.* es; *plur.* e, cristallo di nitro.

**Salpeterküchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Farm.* pastiglie di nitro; sal prunello.

**Salpeterlauge**, *f. plur.* n, ranno di nitro.

**Salpeterluft**, *f. senza plur.* aria, gas nitroso.

**Salpetermutter**, } *f. senza plur.* acqua
**Salpetermutterlauge**, } madre di salnitro.

**Salpetersauer**, *agg. T. de' Chim.* nitrico. §. ein salpetersaures Salz, nitrato. §. salpetersaures Eisen, Kupfer u. s. w. nitrato di ferro, di rame ec.

**Salpetersäure**, *f. senza plur.* acido nitrico; spirito di nitro. §. versüßte Salpetersäure, alcool nitroso. §. die käufliche Salpetersäure, acqua forte. §. rauchende Salpetersäure, acido nitrico fumante.

**Salpeterschaum**, *m. gen.* es; *senza plur.* afronitro.

**Salpetersieder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricante di salnitro.

**Salpetersiederei**, *f. plur.* en, nitriera.

**Salpeterstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Stickstoff.

**Salpeterwand**, *f. plur.* wände, muro fatto di terra pregna di salnitro.

**Salpeterwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua di nitro, nitrata.

**Salpeterzeltlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Salpeterküchlein.

**Salpetricht**, *agg.* nitroso.

**Salpetrig**, *agg.* nitroso, nitrato. §. salpetrige Säure, acido nitroso.

**Salse**, *f. plur.* n, (Salzbrühe) salsa.

**Salutation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Begrüßung) salutazione, saluto.

**Salutiren**, *v. n. T. Mil.* salutare.

**Salva venia**, *avv. Voce lat.* salva venia; con rispetto parlando.

**Salve**, *f. plur.* n, *T. Mil.* salva. §. eine Salve geben, dare una salva, fare una scarica.

**Salvegarde**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Schutzwache) salvaguardia.

**Salvei**, *f. senza plur.* salvia. §. die wilde Salvei, salvia pratense. §. die römische Salvei, schiarea.

**Salveiblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di salvia.

**Salveiblume**, }
**Salveiblüte**, } *f. plur.* n, fiore di salvia.

**Salveitrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, bevanda salviata.

**Salveiwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vino salviato.

**Salvete**, *f. plur.* n, V. Serviette.

**Salviren**, *v. a.* V. retten.

**Salz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* sale. §. feste, flüchtige Salze, sali fissi, volatili. §. flüssige, zerfließbare Salze, sali liquidi, deliquescenti. §. alkalische, saure Salze, sali alcali, acidi. §. erdige, metallische, neutrale Salze, sali terrosi, metallici, neutri. §. wesentliche Salze, sali essenziali. §. englisches Salz, sale catartico d'Inghilterra.

2) *Per* Kochsalz, gemeines Salz, sale [comune]. §. mit Salz bestreuen, salare, aspergere di sale. §. mit Salz würzen, salare, condir con sale, mettervi sale. §. Fleisch in das Salz hauen, legen, mettere la carne in sale, sotto sale, insalarla. §. das Salz benehmen, levare il sale, dissalare. §. grobkörniges, graues, weißes Salz, sale di grana grossa, sale nero, bianco. §. Salz sieden, gewinnen, cuocere il sale. §. ein Korn Salz, grano, granello di sale. §. an dieser Brühe ist zu viel Salz, sie hat zu viel Salz, questo brodo è troppo salato. §. dieser Schinken ist gut im Salze getroffen, questo presciutto è salato appuntino. §. Fische, Krebse u. dgl. aus dem Wasser und Salze essen, mangiare pesci, gamberi e simili cotti nell' acqua e sale.

§. *Fig. Fam.* Einen bei Jemand in das Salz hauen, detrarre, diffamare uno presso un altro, dirgliene puzza e vituperio.

§. ein Hieb aus dem Salze, un colpo solenne vibrato, scagliato, portato con tutta la forza, possa.

§. *Per* Witz, sale, arguzia, senno. §. attisches Salz, sale attico. §. mit Salz gewürzte Scherze, scherzi conditi di sali, detti arguti, graziosi, pieni di sale. §. in seinen Reden ist kein Salz, non v' è sale ne' suoi discorsi, in quel che dice.

§. *Prov.* 1. Salz und Brod macht Wangen roth, grano pesto fa buon cesto.

§. *Prov.* 2. mit seinem Freunde muß man erst einen Scheffel Salz gegessen haben, molti anni ci vogliono per arrivare a conoscer un amico.

**Salzabgabe**, *f. plur.* n, gabella, imposta sul sale.

**Salzader**, *f. plur.* n, vena, polla d'acqua salsa.

**Salzähnlich**, *agg.* simile al sale.

**Salzamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio delle saline.

**Salzarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* lavorante delle saline.

**Salzart**, *f. plur.* en, sorta di sale. It. qualità, natura, proprietà del sale.

**Salzartig**, *agg.* salino; della natura del sale.

**Salzäther**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* étere muriatico, marino.

**Salzbeamte**, } *m. gen.* n; *plur.* n, ufficiale,
**Salzbediente**, } ministro del sale; it. magazziniere del sale.

**Salzbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Sal.* lavorante.

**Salzbereitung**, *f. plur.* en, fabbricazione del sale.

**Salzberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, montagna di sale nativo, di sale genuino.

**Salzbergwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera, cava del sale.

**Salzbildung**, *f. plur. inusit. T. de' Chim.* salificazione.

**Salzblei**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Bleisalz.

**Salzblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke, masso di sale [che si cava dalle miniere].

**Salzblumen**, *f. plur.* fiori, efflorescenza del sale; sale sublimato.

**Salzbrodem**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* vapore delle caldaje [nelle saline].

**Salzbrühe**, *f. plur.* n, salamoja.

**Salzbrunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* moja; pozzo d'acqua salsa.

**Salzbutter**, *f. senza plur.* butirro salato.

**Salzeinnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gabelliere del sale.

**Salzen**, *v. a.* salare, insalare, condir con sale. §. die Speisen salzen, salare i cibi. §. zu stark gesalzen troppo salato. It. V. gesalzen.

It. *Fig.* gesalzene Hiebe, colpi solenni, bene applicati. §. gesalzene Waare, salumi, salzumi. §. ein gesalzenes Epigramm, un epigramma col sale e col pepe. §. gesalzener Scherz, scherzo pien di sale.

Salzen, *n. gen.* s; *senza plur.* il salare.
Salzerde, *f. plur.* n, terra salina, muriatica.
Salzfactor, *m. gen.* s; *plur.* en, ispettore delle saline; it. magazziniere del sale.
Salzfaß, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, V. Salztonne. It. (auf dem Tische) saliera. It. (in der Küche) saliera, vaso del sale [di legno ec.].
§. *T. de' Manisc.* die Salzfässer, (Augengruben der Pferde) cavita, fossetta.
Salzfäßchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* (auf dem Tische) saliera.
Salzfisch, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce salato.
Salzfleisch, *n. gen.* es; *senza plur.* carne salata; salume.
Salzfluß, *m. gen.* sses; *plur.* flüße, *T. de' Med.* fiammasalsa, fluor salino.
Salzfuhre, *f. plur.* n, trasporto del sale.
Salzführer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* condottiere di sale.
Salzgast, *m. gen.* es; *plur.* gäste, *T. di Sal.* avventore, compratore [di sale].
Salzgeist, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Salzsäure. It. versüßter Salzgeist, alcool muriatico.
Salzgeschmack, *m. gen.* es; *senza plur.* sapor di sale, salino.
Salzgraf, *m. gen.* en; *plur.* en, soprantendente delle saline.
Salzgrube, *f. plur.* n, miniera, cava del sale.
Salzgurke, *f. plur.* n, citriuolo insalato.
Salzhaltig, *agg.* salato, salino, salso, salmastro.
Salzhandel, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico del sale. §. verbotner Salzhandel, contrabbando del sale.
Salzhändler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* venditore del sale.
Salzhäring, *m. gen.* es; *plur.* e, aringa salata.
Salzhaus, *n. gen.* es; *plur.* häuser, magazzino del sale.
Salzhecht, *m. gen.* es; *plur.* e, luccio salato.
Salzherr, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Salzjunker.
Salzhöke, *m. gen.* n; *plur.* n, rivendugliolo del sale.
Salzhökerei, *f. plur.* en, V. Salzschank.
Salzhökerinn, *f. plur.* en, rivendugliola del sale.
Salzicht, *agg.* salino, della natura del sale.
Salzig, *agg.* salso, salmastro, salino, salato. §. salzig werden, divenir salso, insalsarsi. §. salzig schmecken, saper di sale. §. zu salzig, troppo salato.
Salzigkeit, *f. senza plur.* salsedine, salsezza.
Salzinspector, *m. gen.* s; *plur.* en, ispettore delle saline.
Salzjunker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gentiluomo di salina.
Salzkammer, *f. plur.* n, stanza del sale.
Salzkasten, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing., op.* kästen, cassa del sale.
Salzkelle, *f. plur.* n, cucchiaja del sale.
Salzknappe, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. di Sal.* garzone, ajuto.
Salzkorb, *m. gen.* es; *plur.* körbe, *T. di Sal.* canestro da sale.
Salzkorn, *n. gen.* es; *plur.* körner, } grano,
Salzkörnchen, } *n. gen.* s; *plur.* } *dim* granello,
Salzkörnlein, } *sim. al sing.* } granellino di sale.
Salzkothe, *f. plur.* n, salina, fabbrica del sale.
Salzkraft, *f. plur. inusit.* virtù, forza salina.
Salzkraut, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. dei Bot.* salicornia; riscolo.
2) erbacali, cali.
Salzkristalle, *m. plur.* cristalli di sale; sali cristallizzati.
Salzkrücke, *f. plur.* n, *T. di Sal.* rastiatojo.
Salzkuchen, *m. gen.* s, *plur. sim. al sing.* galetta, schiacciata.
2) pane, massa, gruppo di sale.
Salzladen, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega del sale, ove si vende il sale.
Salzlake, *f. plur.* n, salamoja.
Salzlecke, *f. plur.* n, luogo ove si dà a leccare il sale [ai cervi ec.].
Salzmagazin, *n. gen.* es; *plur.* e, magazzino del sale.
Salzmangel, *m. gen.* s; *senza plur.* mancanza, penuria di sale.
Salzmarkt, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato di [ove si vende] sale.
Salzmarmor, *m. gen.* s; *plur. inusit.* [marmo] saligno.
Salzmaß, *n. gen.* es; *plur.* e, misura del sale.
Salzniederlage, *f. plur.* n, magazzino, deposito di, del sale.
Salzordnung, *f. plur.* en, regolamento, ordini spettanti al, risguardanti il sale.
Salzmesser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* misuratore del sale.
Salzmeste, *f. plur.* n, (in der Küche) saliera, vaso del sale.
Salzmühle, *f. plur.* n, molino, macina del sale.
Salzmutter, *f. senza plur.* acqua madre di sale.
Salzpacht, *m. gen.* es; *plur.* pächte, } appalto
Salzpacht, *f. plur.* en, } del sale.
Salzpächter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* appaltatore del sale.
Salzpfanne, *f. plur.* n, *T. di Sal.* caldaja.
Salzpfänner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Sal.* azionario d'una salina.
Salzprobe, *f. plur.* n, pruova del sale, delle acque salate.
Salzquelle, *f. plur.* n, sorgente d'acqua salsa.
Salzreich, *agg.* ricco, abbondante di sale.
Salzrinde, *f. plur.* n, crosta di sale.
Salzsauer, *agg. T. de' Chim.* muriatico. §. ein salzsaures Salz, muriato. §. salzsaure Erde, terre muriatiche. §. salzsaurer Kalk, muriato di calce, calcaria muriatica. §. salzsaures Eisen, Gold u. s. w., muriato di ferro, d'oro; ferro, oro muriatico.
Salzsäule, *f. plur.* n, statua di sale. §. zur Salzsäule werden, in eine Salzsäule verwandelt werden, divenire una, esser convertito in una statua di sale.
Salzschank, *m. gen.* es; *plur. inusit.* vendita, bottega di sale a minuto.
Salzschaufel, *f. plur.* n, *T. di Sal.* pala, rimestatojo.
Salzschaum, *m. gen.* es; *senza plur.* schiuma salsa, del sale.
2) (des Meeres) adarce.
Salzscheibe, *f. plur* n, un pan di sale.
Salzschenk, *m. gen.* en; *plur.* en, venditor di sale al minuto.
Salzschiff, *n. gen.* es; *plur.* e, nave da trasportar il sale; it. nave carica di sale.
Salzschippe, *f. plur.* n, cucchiaja del sale.
Salzschlag, *m. gen.* es; *plur.* schläge, *T. dei Min.* quarzo arenaceo, granellato.
Salzschmant, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Sal.* schiuma del sale.
Salzschreiber, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano delle saline.
Salzschweiß, *m. gen.* es; *plur.* e, sudor salino.
Salzsee, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing., op.* n, (dreisilbig) lago d'acqua salsa.
Salzsieder, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* salinaruolo.
Salzsiederei, *f. plur.* en, salina, raffineria del sale.
Salzsiegel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* salimbacca.
Salzsohle, *f. plur.* n, salamoja, moja: acqua salsa.
Salzspeicher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* magazzino del sale.
Salzstätte, *f. plur.* en, *T. di Sal.* gabbeo.
Salzstein, *m. gen.* es; *plur.* e, grofo, pigna di sale.
Salzsteuer, *f. plur.* n, gabella del sale.
Salzstück, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Sal.* pane di sale.
Salzteich, *m. gen.* es; *plur.* e, stagno d'acqua salsa, salso.
Salztheil, *m. gen.* es; *plur.* e, parte salina.
Salztonne, *f. plur.* n, botte, botticello, barile del sale.
Salzung, *f. senza plur.* il salare, l'insalatura.
Salzverkauf, *m. gen.* es; *plur.* verkäufe, vendita del sale.
Salzverwalter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amministratore delle saline.
Salzverwaltung, *f. plur.* en, amministrazione delle saline.
Salzvorrath, *m. gen.* es; *plur.* vorräthe, provvisione di sale.
Salzwage, *f. plur.* n, salinogrado, pesaliquori [da misurare la gravità specifica dell'acqua salsa].
Salzwagen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing., op.* wägen, carro del sale, da trasportar sale; it. carro carico di sale.
Salzwasser, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua salsa; moja.
Salzwerk, *n. gen.* es; *plur.* e, salina.
Salzwesen, *n. gen.* s; *senza plur.* affari risguardanti le saline.
Salzwirker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Salzsieder.
Salzzoll, *m. gen.* es; *plur.* zölle, gabella del sale.
Sämann, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Säemann.
Same, *m. gen.* ns; *plur.* n, } seme, se-
Samen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } menza, sementa. §. eine Pflanze aus dem Samen ziehen, tirar su, far crescere una pianta dalla semenza. §. Samen tragen, bringen, portar seme. §. in Samen schießen, andare in seme; in sementa; semenzire, granire. §. die vier kühlenden Samen, i quattro semi frigidi, emulsivi.
It. *Per* Saat, semenza, sementa.
§. *Fig.* der Same des göttlichen Wortes, il seme della parola divina. §. den Samen der Zwietracht ausstreuen, spargere zizzania, seminar la discordia.
2) der thierische Samen, sperma; seme animale. §. der männliche, weibliche Samen, sperma mascolino, femminino. §. die Lehre vom thierischen Samen, la spermatologia. §. (der Seidenwürmer) seme, uova. §. (von Fischen) avannotti. §. einen Teich mit Samen besetzen, popolare una peschiera di avannotti. §. (im Eigelb) cicatricula, germe.
3) *Fig. Per* Nachkommenschaft, *P. e.* der Samen Abrahms, la generazione, i discendenti, la posterità d'Abramo.
Samenader, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena spermatica.
Samenadergeschwulst, *f. plur.* geschwülste, *T. dei Chir.* cirsocele; ernia varicosa.
Samenbalg, *m. gen.* es; *plur.* bälge, *T. dei Bot.* cocca.
Samenbehälter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } V. Samengehäuse.
Samenbehältniß, *n. gen.* sses; *plur.* sse, }
Samenbereitung, *f. plur. inusit. T. de' Med.* spermatosi, elaborazione del seme.
Samenbläschen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* vescicula seminale.
Samenblatt, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. dei Bot.* (Keimblatt) cotiledone.
Samenbruch, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. de' Med.* spermatocele.
Samendrüse, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* prôstata.
Samenergießung, *f. plur.* en, polluzione. §. willkürliche Samenergießung, onania.
Samenfach, *n. gen.* es; *plur.* fächer, *T. dei Bot.* loculo.
Samenfisch, *m. gen.* es; *plur.* e, (Milcher) pesce latteo, di latte; it. avannotto.
Samenfluß, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, scolo del seme, dello sperma.
2) *Per* Tripper, gonorrea; *Fam.* scolazione. §. der gutartige Samenfluß, la gonorrea semplice. §. der bösartige, eiterige Samenfluß, gonorrea virulenta.
Samengänge, *m. plur. T. d'Anat.* vasi deferenti.
Samengefäße, *n. plur. T. d'Anat.* vasi spermatici, seminarj.
Samengeflecht, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* plesso spermatico.
Samengehäuse, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* pericarpio, capsula.
Samenhalter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* ricettacolo.
Samenhandel, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di semenze, di semente.
Samenhändler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* venditor di semenze, di semente.
Samenholz, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. dei Bosc.* legno di semenza.
Samenhülse, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* guscio [del seme].
Samenkäfer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Brachkäfer.
Samenkapsel, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* capsula.
Samenkeim, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* embrione, germe.

**Samenkelch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* calice del seme.

**Samenkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der Kirschen, Pflaumen, Aprikosen, Pfirsiche u. s. w.) osso. §. (der Kürbisse, Melonen, Gurken) granello, seme. §. (der Aepfel, Birnen) granello, seme. §. (der Weinbeeren) acino.

**Samenkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* cavolo da seme.

**Samenkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, grano, seme; semenza.

**Samenkörnchen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Samenkörnlein**, } *dim.* granello di seme, di semenza].

**Samenlappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Samenblatt.

**Samenlehre**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* spermatologia.

**Samenlode**, *f. plur.* n, V. Samenreis.

**Samenlos**, *agg.* senza seme, privo di seme.

**Samenmilch**, *f. senza plur.* emulsione, lattata di semi.

**Samenöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio di semi, di semenze.

**Samenperle**, *f. plur.* n, semenza di perle.

**Samenreis**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Bosc.* pianterella, arboscello [venuto dal seme].

**Samenschote**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* siliqua, baccello, guscio.

**Samenschule**, *f. plur.* n, semenzajo, seminario.

**Samenstaub**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Blumenstaub) polline.

**Samenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* spermolite.

**Samenstrang**, *m. gen.* es; *plur.* stränge, *T. d'Anat.* cordone spermatico.

**Samenthierchen**, *n. plur. T. d'Anat.* girini, animaletti spermatici.

**Samentragend**, *agg.* che porta seme.
It. *T. de' Bot.* seminifero.

**Samenzapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* cono.

**Samenzwiebel**, *f. plur.* n, cipolla, bulbo [andato] in seme.

**Sämerei**, *f. plur.* en, semenza, sementa, semi. §. mit Sämereien handeln, trafficare di semenze, di sementa.

**Sämereiverzeichniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, catalogo di semenze.

**Sämisch**, *agg.* sämisch Leder, camoscio, mascherecio.

**Sämisch**, *avv.* die Felle sämisch gerben, machen, camosciare le pelli.

**Sämischgar**, *agg.* V. sämisch.

**Sämischgerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, camosciatore; conciatore di camosci.

**Sämischgerberei**, *f. senza plur.* camosciatura.

**Sämischleder**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* camoscio, mascherecio.

**Sammelbrod**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* pane accattato, di questua.

**Sammelkasten**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.*, *op.* kästen, cisterna.

**Sammeln**, *v. a.* raccogliere, raccòrre; adunare, ragunare; it. rassembrare. §. Früchte von den Bäumen sammeln, cogliere frutti. §. Blumen sammeln, cogliere, spiccare fiori, andar facendo una raccolta di fiori. §. Kräuter sammeln, erborare: raccogliere, andar raccogliendo erbe, semplici. §. Regenwasser sammeln, raccogliere la pioggia, l'acqua piovana in un mastello. §. Geld, Schätze sammeln, accumulare, andar accumulando danari, ricchezze.

It. (in kleinen Summen) raggruzzolare, far gruzzolo. §. für die Armen sammeln, far la questua pei poveri; far una colletta. §. Materialien zu einem Werke sammeln, compilare, andar raccogliendo, compilando per un' opera. §. Bücher sammeln, raccogliere, andar raccogliendo libri. §. Neuigkeiten sammeln, andar raccogliendo novità. §. Truppen, ein Heer sammeln, radunare truppe, soldati, mettere insieme un esercito. §. die Trümmer des Heeres wieder sammeln, rannodare le reliquie, gli avanzi d'un esercito in rotta. §. Kenntnisse sammeln, andare acquistando cognizioni, conoscenze, sapere, erudizione. §. die Stimmen sammeln, raccogliere i voti, raccòrre i suffragi.

§. *Fig.* seine Kräfte sammeln, raccoglier le sue forze. §. seine Gedanken sammeln, raccogliere i suoi pensieri. §. sich sammeln, (von Personen) adunarsi, ragunarsi, rassembrarsi. §. das Unreine sammelt sich auf dem Boden des Gefäßes, il sudiciume fa sedimento.

§. *Fig.* sich sammeln, raccogliersi, stringersi seco, raccogliere lo spirito. It. rasserenarsi, riaversi, rimettersi, rinvenire [da uno spavento ec.].

**Sammelplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, convegno, luogo, sito assegnato, di concorso. §. dieser Garten, diese Straße ist der Sammelplatz der schönen Welt, questo giardino, questa strada è il convegno del bel mondo.

§. *T. Mil.* (der Truppen) piazza d'arme.

**Sammelwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Compilation) compilazione, opera compilata.

**Sammelwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* collettivo.

**Sammelzahl**, *f. plur.* en, numero collettivo.

**Sammet**, *m. gen.* es; *plur.* e, velluto, sciamito. §. geschorner Sammet, velluto raso. §. geblümter Sammet, velluto a fiori. §. glatter Sammet, velluto liscio. §. wie Sammet gewirkt, vellutato. §. sich in Sammet und Seide kleiden, vestirsi riccamente, con isfoggio.

**Sammetähnlich**, *agg.* simile al velluto.

**Sammetartig**, *agg.* vellutato, a foggia di velluto. §. ein sammetartiges Fell, pelle vellutata.

**Sammetband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro, fettuccia di velluto.

**Sammetblume**, *f. plur.* n, *T. de' Giard.* sciamito, fior velluto.
It. *T. Bot.* amaranto, fior d'amore.

**Sammetblümchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* margheritina.

**Sammetborte**, *f. plur.* n, gallone di velluto.

**Sammetbürste**, *f. plur.* n, scopetta da velluto.

**Sammetdecke**, *f. plur.* n, coperta di velluto.

**Sammeten**, *agg.* di velluto; vellutato.
§. *Fig.* sie hat eine sammetene Haut, ella ha la carne [morbida] come velluto; it. delicata.

**Sammetfabrik**, *f. plur.* en, manifattura di velluto.

**Sammetgras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* coda di lepre.

**Sammethosen**, *f. plur.* calzoni di velluto.

**Sammethut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello di velluto [da donna].

**Sammetkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito di velluto.

**Sammetkragen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* krägen, collare di velluto.

**Sammetmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello di velluto.

**Sammetmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* noce di mare; arca vellutata.

**Sammetmütze**, *f. plur.* n, berretta di velluto.

**Sammetnelke**, *f. plur.* n, fior di donna.

**Sammetpappel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* abutilo.

**Sammetrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abito di velluto.

**Sammetrose**, *f. plur.* n, rosa vellutata.

**Sammetschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa di velluto.

**Sammetschwarz**, *agg.* nero vellutato.

**Sammetschwarz**, *n. gen.* es; *senza plur.* il [color] nero vellutato.

**Sammetstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, *T. de' Tess.* telajo da tessere il velluto.

**Sammetverbrämung**, *f. plur.* en, guarnitura di velluto.

**Sammetweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di velluto.

**Sammetweberei**, *f. senza plur.* tessitura di velluto, tessere il velluto.

**Sammetweich**, *agg.* morbido, liscio come velluto; vellutato. §. eine sammetweiche Haut, carne morbida come velluto.

**Sammetweste**, *f. plur.* n, corpetto di velluto.

**Sammler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* raccoglitore, ricoglitore, collettore. It. (zu einem Werke) compilatore.

**Sammlerinn**, *f. plur.* en, raccoglitrice.

**Sammlung**, *f. plur.* en, raccolta, collezione, raunamento.

It. (von Büchern, Kupfern, Gemälden) raccolta, gabinetto, museo.

It. (von Münzen, Mineralien, Alterthümern) raccolta. §. (für die Armen) colletta, questua. §. sein Werk ist eine bloße Sammlung, la sua opera non è che una compilazione.

**Sammt**, *avv.* sammt und sonders, tutti insieme e ciascheduno singolo.

**Sammt**, *prep.* [*che regge il dativo*] con, insieme a, con tutto; congiunto, unito. §. er sammt allen Uebrigen, egli e tutti gli altri.

§. *Fam.* er sammt seinem Gelde u. s. w., egli con tutte le sue ricchezze, con tutti i suoi quattrini.

**Sammtbelehnung**, *f. plur.* en, V. Gesammtbelehnung.

**Sammtgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, V. Gesammtgut.

**Sämmtlich**, *agg.* (alle) tutto, tutto quanto, intiero. §. die sämmtlichen Einwohner, tutti gli abitanti, tutti quanti gli abitanti. §. der sämmtliche Adel, tutti i nobili, tutta la nobiltà, il corpo intiero della nobiltà, tutto il ceto de' nobili. §. die sämmtlichen Werke, Schriften Schiller's, tutte [quante] le opere di Schiller.

§. Wir sämmtliche sechs, tutti e sei [insieme], tutti quanti noi sei.

**Sämmtlich**, *avv.* (insgesammt) tutti insieme, tutti quanti. §. sie dankten ihm sämmtlich, lo ringraziarono tutti quanti. §. wir gingen sämmtlich dahin, vi andammo tutti insieme, tutti quanti.

**Sammtregierung**, *f. plur. inusit.* V. Gesammtregierung.

**Samstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Sonnabend) sabbato, sabato.

**Samstäglich**, *agg. e avv.* di sabbato, che si fa ogni sabbato; sabbatino.

**Samstags**, *avv.* di sabbato, ogni sabbato.

**Sanct**, *agg.* Sanct (St.) Paulus, Petrus, Stephan, San [to] [S.] Paolo, Pietro, Stefano.

**Sanction**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Bestätigung) sanzione, confermazione.

**Sanctioniren**, *v. a. Voce lat.* (bestätigen) confermare, ratificare.

**Sand**, *m. gen.* es; *senza plur.* rena, arena, sabbia. §. grober Sand, sabbione, ghiaja. §. feiner Sand, sabbia minuta. §. mit Sand bestreuen, coprir di sabbia. §. Sand auf etwas frisch Geschriebenes streuen, metter dell'arena su d'una scrittura. §. mit Sand scheuern, putzen, strofinare, pulire con la rena; arenare. §. mit Sand füllen, empiere di rena. §. im Sande stecken bleiben, arenare, dar nella rena.

§. auf den Sand laufen, (von Schiffen) dare nelle secche, in sull'arena. §. zahllos wie der Sand am Meere, innumerabile come l'arena del mare.

§. *Fig.* Einem Sand in die Augen streuen, gettare [della] polvere negli occhi ad uno. §. auf Sand bauen, fondare, edificare sulla rena; seminare in sulla sabbia, nell'arena.

§. *Per simil. Per* Gries, (in der Blase, den Nieren) renella.

**Sandaal**, *m. gen.* es; *plur.* e, anguilla d'arena; it. ammodite.

**Sandacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo arenoso, sabbionoso.

**Sandader**, *f. plur.* n, vena di sabbia.

**Sandähnlich**, *agg.* simile alla rena.

**Sandale**, *f. plur.* n, sandalo.

**Sandart**, *f. plur.* en, specie, sorta d'arena.

**Sandart**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Sander.

**Sandartig**, *agg.* di qualità della rena; arenaceo.

**Sandbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, *T. de' Med.* bagno di sabbia, di sabbione, di rena.

It. *T. de' Chim.* bagno d'arena, bagno secco. §. im Sandbade destilliren, stillare a bagno secco, con la rena.

**Sandbank**, *f. plur.* bänke, *T. di Mar.* banco di rena, sirte. §. (unter dem Wasser) secca, seccagna. §. auf einer Sandbank sitzen bleiben, rimanere sulle secche, arenare. §. auf eine Sandbank gerathen, ficcar dar in secco, nelle secche, in sull'arena.

2) *T. de' Min.* filone di sabbia.

**Sandbeere**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* coccola dell'uva orsina.

**Sandberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, monte, monticello di sabbia, di rena.

**Sandbocksdorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, V. Sanddorn.

**Sandboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, terreno, suolo sabbionoso, arenoso.

**Sandbüchse**, *f. plur.* n, polverino.

**Sanddorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, *T. de' Bot.* ippofae.

**Sandel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Sandelholz.

**Sandelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume sandalo.

**Sandelholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* [legno di] sandalo.

**Sanden**, *v. a.* metter rena, coprir di rena, di sabbia.

**Sander**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* luccioperca; labrace.

**Sanderz**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera renacea.

**Sandfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, campo sabbionoso, di sabbia.

**Sandflötz**, *n. gen.* es; *plur.* e, letto, strato di sabbia.

**Sandförmig**, *agg.* areniforme, arenaceo.

**Sandfrau**, *f. plur.* en, renajuola [donna che porta o vende la sabbia].

**Sandfuhre**, *f. plur.* n, carretta di sabbia, di rena.

**Sandgalle**, *f. plur.* n, luogo sabbionoso d' un campo.

**Sandgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, viale coperto di sabbia, di ghiaja.

**Sandgries**, *m. gen* es; *senza plur.* sabbione, ghiaja.

**Sandgrube**, *f. plur.* n, renajo; cava di sabbia, rena.

**Sandgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, fondo renoso, sabbionoso.

**Sandguß**, *m. gen.* sses; *plur.* güsse, *T. dei Fond.* getto in una forma d' arena.

**Sandhafer**, *m. gen.* s; *senza plur.* arena nera.

**Sandhäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Sandhorst.

**Sandhase**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Bergbase. It. (im Kegelspiel) einen Sandhasen machen, fare un fallo, mancare [nel saltar la boccia fuori del gioco liscio].

**Sandhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio, monticello di sabbia.

**Sandhorst**, *m. gen.* es; *plur.* e, (in Flüssen) renajo.

**Sandhügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poggetto, monticello di rena. §. (am Meere), duna, cavallo di rena, albajone.

**Sandig**, *agg.* renoso, arenoso, sabbionoso, ghiajoso. §. ein sandiger Boden, Grund, terreno, suolo, fondo arenoso, sabbionoso. §. sandiger Salat, sandiges Mehl, Brod, insalata, farina, pane pieno di rena, sabbia.

**Sandinsel**, *f. plur.* n, isola di sabbia, di ghiaja.

**Sandkapelle**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* capsula [del bagno secco].

**Sandkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing., op.* kästen, cassone della rena.

**Sandkicher**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* astragalo arenaceo.

**Sandköcher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* anfitrite.

**Sandkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, grano di sabbia, di rena.

**Sandkörnchen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Sandkörnlein**, } *dim.* granello, granellino di sabbia, di rena.

**Sandkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* arenaria.

**Sandkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, granchio terrestre.

**Sandkriecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* ammodite.

**Sandland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese, it. terreno sabbionoso.

**Sandlauch**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* scorodopraso.

**Sandläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Sandkäfer.

**Sandmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, e leute, renajuolo.

§. *Fam.* der Sandmann kommt, ecco il sonno che se ne viene, che comincia a infastidirti [dicesi a' fanciulli ec. quando cominciano ad aver aggravate di sonno le palpebre].

**Sandmännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam. Fig.* V. Sandmann.

**Sandmeer**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* mar di sabbia, oceano di rena.

**Sandmumie**, *f. plur.* n, mummia [cadavere seccato nella rena d' Etiopia].

**Sandnatter**, *f. plur.* n, V. Sandkriecher.

**Sandnelke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* statice.

**Sandpfeifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* gambecchio.

**Sandplan**, *m. gen.* es; *plur.* e, arena.

**Sandpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Farm.* polvere contro la renella, litontrittica.

**Sandrack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sandracca, sandaracca.

**Sandreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* cavaliere scavalcato [caduto in sull'arena], cavalcatore, cavaliere buttato giù dal suo cavallo.

**Sandräumer**, *m. gen.* es; *plur. sim. al sing.* draga.

**Sandregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioggia di sabbia, it. frammista a sabbia.

**Sandried**, } *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei*
**Sandriedgras**, } *Bot.* carice arenaria.

**Sandsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke sacco di, della sabbia.

**Sandsäckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* sacchetto della rena, della sabbia.

**Sandschaufel**, *f. plur.* n, pala, paletta della sabbia.

**Sandschicht**, *f. plur.* en, strato di sabbia.

**Sandsieb**, *n. gen.* es; *plur.* e, staccio della sabbia.

**Sandstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, [pietra] arenaria, serena.

**Sandsteinarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, opera di arenaria.

**Sandsteinbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, cava di arenaria.

**Sandsteinschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arenaria schistosa.

**Sandte**, }
**Sandten**, } *imperf. indic.* V. senden.
**Sandtest**, }
**Sandtet**, }

**Sandtorte**, *f. plur.* n, torta granellosa.

**Sandträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portatore di sabbia.

**Sandufer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riva, spiaggia di sabbia, di ghiaja, d'arena; grava.

**Sanduhr**, *f. plur.* en, oriuolo, orologio a polvere. It. (auf Schiffen) ampolletta.

**Sandwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing., op* wägen, carro dell' arena, di sabbia.

**Sandweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, via, strada sabbionosa.

**Sandwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* lombrico marino.

**Sandwüste**, deserto d' arena.

**Sanft**, *agg.* (weich, gelinde) morbido, dolce, delicato; it. grato, soave, placido, mite, ec. V. die §§. §. eine sanfte Haut, una cute morbida, carnagione delicata. §. sanfte Hände, mani morbide, manine tenere. §. eine sanfte Luft, aria mite, temperata, dolce. §. ein sanfter Himmelsstrich, clima grato, temperato. §. sanfte Töne, dolci, soavi accenti, tuoni. §. das sanfte Murmeln eines Baches, il dolce, soave mormorio d' un ruscello. §. eine sanfte Stimme, voce soave. §. ein sanfter Laut, dolce suono. §. dieses Pferd hat einen sanften Gang, questo cavallo è di dolce trotto, non istanca. §. eine sanfte Bewegung, movimento placido, piacevole. §. ein sanfter Regen, pioggia minuta; pioggerella. §. ein sanfter Wind, vento leggiero, lieve, piacevole; un grato, dolce venticello. §. ein sanftes Fahren, vettura comoda, che non trabalza. §. eine sanfte Anhöhe, dolce pendio; lento declivio.

§. *Fig.* sanftes Licht, lume, luce mite, soave, grato, temperato. §. sanfte Farben, colori miti, dolci, morbidi. §. sanfte Augen, ein sanfter Blick, occhi placidi, languidi, soavi, dolci; dolce, benigno, soave, lieto, languido sguardo. §. ein sanftes Lächeln, sorriso benigno, affabile, leggiadro, soave, dolce. §. ein sanftes Gemüth, ein sanfter Charakter, animo, carattere mansueto, benigno; dolce tempra. §. sanfte Sitten, costumi mansueti, piacevoli. §. sanfte Schwermuth, dolce malinconia. §. ein sanfter Verweis, dolce rimprovero, riprensione benigna, benevole. §. eine sanfte Regierung, governo benigno. §. auf eine sanfte Art, d' una maniera garbata, gentile, discreta, d' un modo affabile, cortese, gentile; it. d' un bel modo; con le belle, con piacevoli maniere, modi. §. ein sanfter Schlaf, sonno placido, tranquillo. §. ein sanfter Tod, morte placida, tranquilla.

**Sanft**, *avv.* dolcemente, morbidamente, soavemente, delicatamente; placidamente, tranquillamente; piano. §. sanft anzufühlen, morbido, grato al tatto. §. sie streichelte dem Kinde sanft die Wangen, ella carezzava dolcemente, con dolcezza le guance del figliuolino. §. sanft berühren, toccar leggermente. §. sanft spielen, suonare piano. §. sanft behandeln, trattar benignamente, con dolcezza. §. sanft schlafen, dormire un dolce sonno.

**Sänfte**, *f. senza plur.* V. Sanftheit.

2) *plur.* n, (zum Tragen) portantina, bussola, seggetta. It. (auf Reisen) lettiga. §. sich in einer Sänfte tragen lassen, farsi portare in seggetta. §. die Sänfte einer Anhöhe, dolce pendio d' un colle.

**Sänftenpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo di lettiga.

**Sänftenstangen**, *f. plur.* le stanghe della seggetta.

**Sänftenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portantino, bussolante.

**Sanftheit**, *f. senza plur.* morbidezza, dolcezza; piacevolezza, placidezza, mansuetudine.

**Sänftig**, *agg. T. de' Min.* poco erto, di dolce china. §. ein sänftiges Gebirge, montagna di dolce china, poco erta.

**Sänftigen**, *v. a.* V. besänftigen, lindern.

**Sanftmuth**, *f. senza plur.* mansuetudine, benignità, dolce tempra, bontà, trattabilità. §. die Sanftmuth malt sich in ihren Zügen, ist auf ihrem Gesichte ausgedrückt, la mansuetudine, la benignità le sta dipinta sul volto. §. mit Sanftmuth behandeln, trattare con dolcezza, con benignità, benignamente.

**Sanftmüthig**, *agg.* mansueto, benigno, dolce, placido, di dolce tempra. § ein sanftmüthiger Fürst, principe benigno, clemente. §. selig sind die Sanftmüthigen, beati sono i mansueti [di cuore].

**Sanftmüthig**, *avv.* benignamente, dolcemente, placidamente, con dolcezza.

**Sang**, *m. gen.* es; *plur.* Sänge, (Gesang) canto. §. mit Sang und Klang, fra canti e suoni.

**Sang**, *imperf. indic.* V. singen.

**Sangboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, V. Resonanzboden.

**Sangdichtart**, *f. plur. inusit.* poesia lirica.

**Sangdrossel**, *f. plur.* n, tordo cantajuolo.

**Sänge**, *imperf. sogg.* }
**Sangen**, *imperf. indic.* } V. singen.
**Sängen**, *imperf. sogg.* }

**Sänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantore, cantatore, cantante; musico. §. ein berühmter, vortrefflicher Sänger, un famoso, celebre, eccellente, ottimo cantante.

§. *Poet.* die Sänger des Waldes, i canori uccellini del bosco; il coro degli augelli.

§. *Per* Dichter, cantore, poeta.

**Sängerart**, *f. plur.* en, maniera de' cantatori.

**Sängerinn**, *f. plur.* en, cantatrice, cantrice, it. canterina.

**Sangest**, *imperf. indic.* }
**Sängest**, *imperf. sogg.* } V. singen.
**Sanget**, *imperf. indic.* }
**Sänget**, *imperf. sogg.* }

**Sangherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, paretajo [da prendere gli uccelli coi zimbelli].

**Sanguinchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* sanguino.

**Sanguiniker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo sanguigno, di temperamento sanguigno.

**Sanguinisch**, *agg.* sanguigno, sanguineo. §. sanguinisches Temperament, temperamento sanguigno.

**Sangweise**, *avv.* cantando.

**Sanikel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* sanicula, erba di S. Lorenzo. §. schwarzer Sanikel, astranzia maggiore.

**Sanitätscollegium**, *n. gen.* s; *plur.* gien, collegio di sanità.

**Sanitätsgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, } majo-
**Sanitätsgeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, } lica.

**Sanitätsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere di sanità.

**Sank**, *imperf. indic.* }
**Sänke**, *imperf. sogg.* }
**Sanken**, *imperf. indic.* }
**Sänken**, *imperf. sogg.* }
**Sankest**, *imperf. indic.* } V. sinken.
**Sänkest**, *imperf. sogg.* }
**Sanket**, *imperf. indic.* }
**Sänket**, *imperf. sogg.* }

**Sann**, *imperf. indic.*
**Sänne**, *imperf. sogg.*
**Sannen**, *imperf. indic.*
**Sännen**, *imperf. sogg.*
**Sannest**, *imperf. indic.*
**Sännest**, *imperf. sogg.*
**Sannet**, *imperf. indic.*
**Sännet**, *imperf. sogg.* } V. sinnen.

**Sansculotte**, *m. gen.* s; *plur.* s, V. Ohnehosen.
**Sanscrit**, *n. gen.* s; *senza plur.*
**Sanscritsprache**, *f. senza plur.* } sanscrit, linguaggio sanscritto.
**Saphir**,
**Sapphir**, } *m. gen.* es; *plur.* e, zaffiro. §. brasilianischer Saphir, zaffiro giallo.
**Saphirblau**, *agg.* azzurro di zaffiro.
**Saphiren**, *agg.* di zaffiro. It. ornato di zaffiri
**Saphirrubin**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* spinella.
**Saphirspath**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Nat.* cianite.
**Sappe**, *f. plur.* n, *T. di Fort.* fossa; trinciera.
**Sappen**, *v. a. T. di Fort.* scavare, far le trinciere.
**Sapper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Fort.* marrajuolo.
**Sapperlot**,
**Sappermént**, } *interj. bassa*, cospetto! cospettonaccio! corpo di satanasso!
**Sapphisch**, *agg.* saffico, di Saffo.
**Sappiren**, *v. a.* V. sappen.
**Sappirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Sapper.
**Sarabánde**, *f. plur.* n, *T. di Ball.* sarabanda [sorta di ballo grave e serio].
**Saraß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Sarraß.
**Sarazene**, *m. gen.* n; *plur.* en, Saraceno.
**Sarazeninn**, *f. plur.* en, Saracena.
**Sarazenisch**, *agg.* saracinesco.
**Sardachát**, *m. gen.* es; *plur.* e, agata sardonica.
**Sardelle**, *f. plur.* n, sarda, sardella.
**Sardellenbrühe**, *f. plur.* n, intingolo di sardelle.
**Sardellenfang**, *m. gen.* es; *senza plur.* pesca delle sardelle.
**Sardellennetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete da [prendere] sardelle.
**Sardellensalat**, *m. gen.* es; *plur.* e, insalata di sardelle.
**Sarder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Sardonier**, *m. gen.* es; *plur.* e, } sardonico.
**Sardónisch**, *agg.* sardonico. §. ein sardonisches Lachen, riso sardonico.
**Sardthún**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* palamita.
**Sarg**, *m. gen.* es; *plur.* Särge, (von Holz) cassa da morto, arca. It. (von Stein) sarcofago. It. (an einem Brunnen) vasca, riserbatojo.
**Sargbeschlag**, *m. gen* es; *plur.* beschläge, fimenti, guarnitura d'una cassa.
**Sargdeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coperchio della cassa [da morto].
**Sargkrone**, *f. plur.* n, corona che si suol porre su la cassa da morto, su di un sarcofago
**Sargstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pietra sarcofaga, pietra assia, d'Assa.
**Sargtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, coltre, drappo funebre.
**Sarkophág**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, sarcòfago.
**Sarraß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *Fam.* spadaccia; *Pop.* cinquadea.
**Sarsaparille**, *f. plur.* n, V. Sassaparille.
**Sarsche**, *f. plur.* n, sargia, saja.
**Sarschen**, *agg.* di sargia.
**Sarschweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di sargia.
**Sarter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* modello d'una nave.
**Saß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, V. Sasse.
**Saß**, *imperf. indic.*
**Säße**, *imperf. sogg.*
**Saßen**, *imperf. indic.*
**Säßen**, *imperf. sogg.*
**Saßest**, *imperf. indic.*
**Säßest**, *imperf. sogg.*
**Saßet**, *imperf. indic.*
**Säßet**, *imperf. sogg.* } V. sitzen.

**Sassafras**, *m. indeclin.* sassafras, sassafrasso.
**Sassafrasbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pavame.
**Sassafrasholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Sassafras.
**Sassafrasöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di sassafrasso.
**Sassaparille**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Stechwinde) salsapariglia.
**Sasse**, *m. gen.* n; *plur.* n, distrettuale; abitante.
**Sasse**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* (eines Hasen) cova, covile.
**Satan**, *m. gen.* es; *plur.* e, satano, satanasso. §. *Fig.* er ist ein wahrer Satan, è un vero satanasso, demonio; è un uomo indiavolato. §. sein Weib ist ein Satan, er hat einen Satan von Weibe, zum Weibe, la sua moglie è un demonio [in carne e in ossa], è una donna indiavolata, ha il diavolo in corpo. §. ein Satan von Pferde, cavallo indiavolato, demonio di cavallo.
**Satánisch**, *agg.* satanico, diabolico. §. satanische Bosheit, malignità, malizia diabolica.
**Satánisch**, *avv.* satanico, diabolico.
**Satansarbeit**, *f. plur.* en, *Fam.* travaglio.
**Satansengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angelo nero, spirito maligno.
**Satanskunst**, *f. plur.* künste, arte diabolica; malia.
**Satanswerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, indozzamento.
**Satin**, *m. gen.* s; *plur.* s, V. Atlas.
**Satináde**, *f. plur.* n, V. Halbatlas.
**Satire**, *f. plur.* n, V. Satyre.
**Satrápe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. Stor.* sàtrapo. §. wie ein Satrape leben, vivere come un turco, come un sultano.
**Satrapenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* ein Satrapenleben führen, menare una vita da turco, vivere come un turco, sultano.
**Satt**, *agg.* (genügend, hinreichend) sazio, satollo; sufficiente; bastante. §. satte Nahrung haben, aver bastante nutrimento, aver tanto da vivere. §. ein satter Magen, corpo, stomaco satollo. §. eine satte Farbe, colore carico. §. ein satter Buchstabe, carattere tondo, pieno. §. satter Wein, vino carico, pastoso.
**Satt**, *avv.* (genug) bastantemente, abbastanza, a sufficienza. §. satt zu thun haben, avere abbastanza da fare, essere occupatissimo. §. des Brodes nicht satt zu essen haben, non aver pane da saziarsi, andar piatendo il pane; non aver pane pe' sabati.
2) *Per* gesättigt, sazio, satollo, saziato. §. ich bin satt, sono sazio. §. sich satt essen, trinken, cavarsi la fame, la sete; mangiare, bere a sazietà. §. Einen satt machen, saziare, sfamare, sbramare alcuno. §. man kann ihn nicht satt machen, non è possibile di saziarlo, è insaziabile. §. halb satt, mezzo sazio, mezzo satollo. §. sich woran satt essen, sbramarsi, satollarsi di qualche cosa, soddisfarne l'appetito.
§. *Fig.* sich nicht satt woran sehen u. s. w. können, non potersi saziare di guardare, di mirare q. c. ec. §. sich satt lachen, tanzen, spielen, cavarsi la voglia di ridere, di ballare, di giuocare. §. sich satt weinen, piangere a sazietà; pascersi di lagrime. §. Etwas satt werden, svogliarsi, perdere la voglia, annojarsi, infastidirsi di q. c. §. ich bin seiner satt, sono stucco, infastidito di costui. §. du wirst es bald satt haben, kriegen, te ne sazierai quanto prima; bentosto ne sarai satollo, infastidito, stanco, annojato; it. te ne verrà presto nausea. §. des Lebens satt sein, avere a noja la vita.
§. *Prov.* der Satte weiß nicht, wie dem Hungrigen zu Muthe ist, corpo satollo, od. il satollo non crede al digiuno.
**Satte**, *f. plur.* n, (Milchschüssel) catino del latte.
**Sattel**, *m. gen.* s; *plur.* Sättel, sella. §. ein flacher, englischer Sattel, sella piatta, inglese. §. einem Pferde den Sattel auflegen, abnehmen, mettere, levare la sella ad un cavallo. §. sich in den Sattel, aus dem Sattel schwingen, lanciarsi in sella, [giù] di sella. §. fest im Sattel sitzen, star fermo in sella; star sodo nell'arcione. §. ohne Sattel reiten, cavalcare a bardosso, a bisdosso. §. Einen aus dem Sattel heben, werfen, far vuotar la sella, l'arcione ad uno, scavalcarlo. It. *Fig.* scavalcare alcuno, dargli il gambetto. §. in alle Sättel gerecht sein, essere uomo da basto e da sella, da bosco e da riviera; aver cimiero ad ogni elmetto.
2) *Per simil.* er hat einen Sattel auf der Nase, egli ha il naso gibbuto.
§. (in der Wallnuß) frullo.
§. *T. di Fortif.* schiena d'asino.
§. *T. de' Nat.* der polnische Sattel, V. Sattelmuschel.
§. *T. di Mar.* paramezzale.
**Sattelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume,
**Sattelbogen**, *m. gen.* s; *plur.* bögen, } arcione. It. *T. de' Sell.* burello.
2) *T. de' Bot.* fagara.
**Sattelbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* osso sfenoidale.
**Satteldach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto a schiena d'asino.
**Satteldecke**, *f. plur.* n, copertina della sella.
**Sattelfest**, *agg.* e *avv.* che sta fermo in sella.
§. *Fig.* in einer Kunst, Wissenschaft u. s. w. sattelfest sein, esser ben perito, saldo, franco, esperto in un'arte ec., versato, dotto in una scienza.
**Sattelflügel**, *m. plur.* sugheri.
**Sattelförmig**, *agg.* a forma di sella; come una sella.
**Sattelfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* fortsätze, *T. d'Anat.* apofise clinoidea.
**Sattelfrei**, *agg.* ein sattelfreies Gut, tenuta, podere libero.
**Sattelgurt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cinghia, cigna della sella.
**Sattelkammer**, *f. plur.* n, camera, luogo ove si ripongono le selle ed altre bardature.
**Sattelkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bardella.
**Sattelknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, palafreniere, staffiere.
**Sattelknopf**, *m. gen.* es; *plur.* knöpfe, pomo della sella.
**Sattelknopfreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavalcatore, cavaliere mal saldo, mal fermo in sella.
**Sattelkrähe**, *f. plur.* n, V. Nebelkrähe.
**Sattellos**, *agg.* sattellos werden, balzar di sella, calar giù di sella.
**Sattelmuschel**, *f. plur.* n, sella, coscia polacca; it. efippio.
**Satteln**, *v. a.* (ein Pferd) sellare, metter la sella. §. ein Saumthier satteln, imbastare il somaro, mettergli il basto.
§. *Prov.* früh gesattelt, spät geritten, presto si sella, ma tardi si parte; it. presto ammannito, tardi eseguito.
**Sattelpausch**, *m. gen.* es; *plur.* e, carello della sella.
**Sattelpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da sella. It. bilancino; cavallo del bilancino.
**Sattelpistole**, *f. plur.* n, pistola da sella.
**Sattelroß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, V. Sattelpferd.
**Sattelrücken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* schiena ispida del cinghiale.
**Sattelsteg**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Sell.* traversa della sella.
**Satteltasche**, *f. plur.* n, taschetta della sella.
**Sattelzeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* bardatura, fornimento d'un cavallo da sella.
**Sattelzwecke**, *f. plur.* n, *T. de' Sell.* cocomerino.
**Sattgelb**, *agg.* giallo carico.
**Sattgrün**, *agg.* verde carico.
**Sattheit**, *f. senza plur.* sazietà. It. *Fig.* fastidio, disgusto, noja.
**Sättig**, *agg.* übl. sättigend, V.
**Sättigen**, *v. a.* (Einen) saziare, satollare, sfamare, sbramare. §. er ist nicht zu sättigen, non è da satollare, non è possibile di saziarlo, è insaziabile. §. sich an, mit Etwas sättigen, saziarsi, satollarsi, sbramarsi di. q. c. §. sich völlig sättigen, prendere una buona satolla, fare una buona corpacciata. §. Mehlspeisen sättigen sehr, i pastumi satollano molto. §. sein Geiz, seine Habsucht ist nicht zu sättigen, la sua avarizia, la sua cupidità non è saziabile, non è da soddisfare, non si può contentare. §. seine Augen an Etwas sättigen, saziare, pascere gli occhi di qualche cosa.
§. *T. de' Chim.* eine Säure mit einem Laugensalze sättigen, saturare un acido con l'alcali.
**Sättigend**, *part. att.* che sazia, sazievole. §. sättigende Speisen, cibi, vivande sazievoli, che sazian facilmente.
**Sättigkeit**, *f. senza plur.* V. Sattheit.

**Sättigung**, *f. plur.* en, il saziare, satollamento; sazietà.
§. *Fig.* soddisfazione, lo sbramare, sfogo, appagamento.
§. *T. de' Chim.* saturazione.
**Sättigungspunkt**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* punto di saturazione.
**Sattler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sellajo.
**Sattlerahle**, *f. plur.* n, quadrello da sellajo.
**Sattlerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di sellajo.
**Sattlerei**, *f. senza plur.* mestiere del sellajo.
It *plur.* en, bottega di sellajo.
**Sattlergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, lavorante di sellajo.
**Sattlerhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere di sellajo.
**Sattlerjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, fattorino del sellajo.
**Sattlermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro sellajo.
**Sattsam**, *agg.* (genugsam) bastante, bastevole, sufficiente. §. ein sattsamer Beweis, prova sufficiente, concludente. §. sattsame Ursachen, ragioni bastevoli.
**Sattsam**, *avv.* bastantemente, bastevolmente, abbastanza, sufficientemente, a sufficienza. §. ich bin sattsam davon unterrichtet, ne sono istrutto, istruito, ho inteso bastantemente, a sazietà.
**Sattsamkeit**, *f. senza plur.* bastevolezza, sufficienza.
**Saturation**, *f. senza plur. T. de' Chim.* saturazione.
**Saturei**, *f. senza plur.* (Pfefferkraut) satureja, santoreggia.
**Saturiren**, *v. a. T. de' Chim.* saturare.
**Saturn**, *m. gen.* s; *senza plur. T. Mitol.* Saturno.
§. *T. d' Astr.* Saturno.
§. *T. de' Chim. ant.* Saturno, il piombo.
**Saturnalien**, *f. plur.* } i saturnali,
**Saturnsfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, } le feste saturnali.
**Saturnsring**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Astr.* anello di Saturno.
**Satyr**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. Mitol.* Satiro.
**Satyre**, *f. plur.* n, satira. §. eine feine, beißende Satyre, satira arguta, mordace.
**Satyriasis**, *f. senza plur. T. de' Med.* satiriasi.
**Satyrenschreiber**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al*
**Satyriker**, } *sing.* scrittore satirico, satirògrafo.
**Satyrisch**, *agg.* satirico; mordace. §. ein satyrisches Gedicht, poema satirico; it. sàtira. §. ein satyrischer (spottlauniger) Mensch, uomo satireggiante, satirico, mordace.
**Satyrisch**, *avv.* satiricamente.
**Satyrisiren**, *v. n.* satirizzare, satireggiare.
**Saß**, *m. gen.* es; *plur.* Säße, *T. Leg.* tesi, proposizione. §. ein allgemeiner Saß, proposizione generale. §. ein gewagter Saß, ipotesi, proposizione ardita. §. einen Saß aufstellen, esporre, sostenere, avanzare una proposizione. §. ein zusammengesetzter Saß, proposizione complessa. §. (in der Mathematik) problema, teorema. §. (in der Bibel) passo, passaggio.
§. *T. di Gram.* periodo. §. ein wohl abgerundeter Saß, periodo ben tornito. §. einen Saß bis zu Ende lesen, finire un periodo.
2) *Per* Sprung, salto, slancio, sbalzo. §. einen Saß thun, fare, spiccare un salto. §. mit einem Saße, in un salto. §. der Hase that einen Saß über den Graben, il lepre saltò il fosso. §. die Säße des Hirsches, gli slanci del cervo. §. Säße machen, fare slanci, spiccare salti.
It. *Fig.* cercare di cavarsela, di sottrarsi da una cosa.
3) (das Seßen, das Geseßte) posta, messa. §. (im Spiel) posta, puglia. §. einen Saß machen, fare una posta. §. einen frischen Saß machen, rinnovare la posta.
§. *T. di Mus.* composizione.
§. *T. de' Razz.* composizione. §. ein langsamer, fauler Saß, composizione lenta, tarda. §. ein schneller Saß, composizione ratta.
§. *T. de' Min.* einen Saß einrichten, mettere una tromba.
§. *T. de' Fond.* infornata, cotta.
§. *T. degli Stamp.* composizione.
§. *T. de' Vetr.* cotta.
§. ein Saß Waaren, assortimento di merci. §. ein Saß Schachteln, Eimer, Kessel, stipa, assortimento di scatole, di secchi, di caldaje. §. ein Saß Steine, uno strato di pietre. §. ein Saß Bäume, Weinstöcke, piantata d'alberi, di viti. §. ein Saß Fische, avannotti.
4) *Per* Bodensaß, posatura, sedimento; fondaccio, fondigliuolo. §. (im Harne) sedimento. §. (vom Zucker) melassa.
**Saßbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, piantone.
**Saßbäumchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piantoncino, piantoncello.
**Saßfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, avannotto.
**Saßhase**, *m. gen.* n; *plur.* n, la lepre [femmina].
**Saßherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Giur.* giudice esecutivo [che mette il creditore in possesso dei beni del debitore].
**Saßmehl**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* fecola, amido.
**Saßmöhre**, *f. plur.* n, carota da seme.
**Saßteich**, *m. gen.* es; *plur.* e, vivajo.
**Saßung**, *f. plur.* en, (Geseß, Befehl) costituzione, statuto, precetto.
§. *T. di S. Scritt.* meine Saßungen sollt ihr halten, osserverete le mie leggi. §. menschliche Saßungen, precetti umani. §. kirchliche Saßungen, leggi, osservanze ecclesiastiche. §. (eines geistlichen Ordens) costituzioni, regole, statuti.
**Saßungslehre**, *f. plur.* n, (Glaubenslehre) sistema dommatico.
**Saßungslos**, *agg.* [statuti, precetti] senza costituzione.
**Saßungsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto positivo.
**Saßweise**, *avv.* a salti, a slanci.
2) a stipe.
3) a più periodi.
**Saßzeit**, *f. plur.* en, *T. de' Cacc.* (des Hasen) tempo in cui la lepre figlia.
**Sau**, *f. plur.* Säue, (Mutterschwein) scrofa, troja, porca.
§. *T. de' Cacc.* il cinghiale [femmina]. §. die Säue hüten, guardare i porci.
§. *Fig. Modo basso*, eine Sau, scrofa, bagascia; it. donna sporca. §. eine dicke Sau, una trojaccia. §. Sie garstige Sau! scrofaccia che sei!
§. *Per* Dintenflecks, scarabocchio.
§. *T. de' Fond.* Säue, scorie.
§. *T. de' Cucin.* tegame, tegamone.
**Saubalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, *Voce bassa*, scrofaccia.
§. *T. de' Bot.* anserina rossiccia.
**Saubeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* alano.
**Sauber**, *agg.* (rein) mondo, lindo, netto, pulito. It. garbato, acconcio, ben assettato. §. saubere Kleidung, abiti lindi e pindi. §. saubere Wäsche, biancheria netta, di bucato. §. sauberes Hemd, camiscia di bucato.
§. saubere Arbeit, lavoro ben fatto, squisito, fatto con gusto, compiuto, netto. §. eine saubere Naht, cucitura eguale, netta. §. ein sauberer Mensch, uomo pulito, lindo. §. saubere Schrift, bella scrittura. §. ein saubrer Druck, stampa nitida.
§. *Fig.* ironisch ein sauberer Zeisig, Vogel, una bella gioja, una bella pasta; un bel barone. §. saubere Reden, care parole, bei discorsi. §. das sind ja saubere Reden, oh questo si ch'è un bel discorso. §. ein sauberer Entschluß, una bella risoluzione. §. eine saubere Zumuthung! bella proposizione davvero! bella davvero!
**Sauber**, *avv.* (reinlich) nettamente, pulitamente, mondamente, con pulizia; garbatamente, con garbo; acconciatamente, assettatamente. §. sich sauber halten, tenersi lindo e netto, ben pulito. §. sauber arbeiten, nähen, lavorare, cucire pulito, pulitamente, con pulitezza. It. V. säuberlich.
**Säuberer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nettatore, pulitore.
**Sauberkeit**, *f. senza plur.* nettezza, pulitezza, pulizia, nitidezza, acconcezza.
**Säuberlich**, *avv.* gentilmente, acconciamente, con gentilezza, delicatezza, con acconcio modo, riguardi. §. fein säuberlich, gentilissimamente. §. Etwas säuberlich anfassen, prendere qualche cosa con gentilezza, con delicatezza, con acconcio modo.
§. *Fig.* säuberlich mit Einem verfahren, umgehen, trattare uno coi dovuti modi, riguardi, con maniere convenienti, proprie.
**Säuberling**, *m. gen.* es; *plur.* e, attillatuzzo, bellimbusto, damerino.
**Säubern**, *v. a.* (reinigen) nettare, rinettare, mondare, pulire, ripulire. §. die Zimmer säubern, nettare, ripulire, spolverare [le stanze]; it. mettere in sesto. §. sich säubern, nettarsi, ripulirsi; it. assettarsi, riacconciarsi. §. das Getreide säubern, mondare, nettare il grano. §. die Bäume säubern, rimondare, rinettare gli alberi. §. einen Garten, die Gänge säubern, pulire, ripulire, sarchiare un giardino, i viali. §. die Stadt von Bettlern säubern, sgombrare, spazzare, nettare la città dai poveri, scacciarneli. §. die Truppen säuberten den Wald vom Feinde, le truppe spazzarono i nemici dal bosco, lo sgombrarono dai nemici.
**Säubersieb**, *n. gen.* es; *plur.* e, staccio della farina.
**Säuberung**, *f. senza plur.* nettamento, ripulimento.
**Saublume**, *f. plur.* n, macerone.
**Saubohne**, *f. plur.* n, fava.
**Sauborste**, *f. plur.* n, setola di porco.
**Saubrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* pan porcino; atanita.
**Saubruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. de' Cacc.* luogo grufolato da' cinghiali.
**Saudistel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* grispignolo; cicerbita.
**Saudreck**, *m. gen.* es; *senza plur.* sterco di porco.
**Sauen**, *v. n.* insudiciare, sporcare, sozzare.
2) guazzare nel fango; infangarsi.
3) dir cose oscene, oscenità; sbardellare.
**Sauer**, *agg.* acido, agro; acetoso, agresto. §. saures Obst, frutte acerbe. §. saurer Wein, vino agro, brusco. §. Hiße macht den Wein sauer, il calore inagrisce, inacetisce il vino. §. die saure Gährung, la fermentazione acida. §. saure Gurken, citriuoli sotto aceto. §. saure Milch, latte rappreso, coagulato. §. ein saurer Geschmack, gusto, sapore acido, agro. §. ich bin kein Liebhaber vom Sauren, non mi piacciono gli agrestumi, non mangio volontieri cose agre, di sapore agro.
§. *Fig.* ein saures Gesicht, viso brusco, arcigno; mal piglio, cipiglio. §. eine saure Arbeit, lavoro, travaglio aspro, duro, faticoso. §. dies hat mir sauren Schweiß gekostet, questo mi ha costato sudor di sangue, molti sudori. §. in einen sauren Apfel beißen, inghiottire, trangugiare, mandar giù l'amara pillola.
**Sauer**, *avv.* acido, acetoso. §. anfangen sauer zu werden, cominciare a inacetire, inagrire.
§. *Fig.* sauer aussehen, far viso brusco, arcigno, far cipiglio. §. Einem das Leben sauer machen, render altrui la vita molesta, gravosa, fastidiosa; fargliela venire a carico. §. diese Arbeit ist mir sehr sauer geworden, quante premure, quante difficoltà mi ha fatte questo lavoro. §. dies kam ihm sauer an, questo gli è riuscito ben duro, gli parve difficoltosissimo. §. er hat es mir sauer gemacht, me l'ha fatta stentare, me l'ha fatta costar salato. §. es sich sauer werden lassen, lavorare come un cane; affaticarsi a più non posso. §. wie sauer hat er es sich müssen werden lassen, um . . . ! quanto ha dovuto stentare, penare, quanti disagi ha sofferti, quanto incomodo ha patito per . . . ! §. Einem sein Brod sauer verdienen lassen, dar il pan colla balestra [ad alcuno].
**Sauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Forn.* V. Sauerteig.
**Sauerampf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } acetosa.
**Sauerampfer**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* }
§. amerikanischer Sauerampfer, vesicaria.
**Sauerampferbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, andromeda arborea.
**Säuerbar**, *agg. T. de' Chim.* acidificabile.
**Sauerblei**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* cromato di piombo.
**Sauerbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arrosto agrestoso, condito con aceto.
**Sauerbrunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acque minerali acidule.
**Sauerdattel**, *f. plur.* n, (Tamarinde) tamarindo.
**Sauerdorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, (Berberiße) berberi, crespino.
**Sauerei**, *f. plur.* en, porcheria, sporcizia, sudiceria, sporcheria.
**Sauerenzen**, *v. n. Provinc.* aver un sapore acidetto, cominciare a inacetire.
**Sauerhaltig**, *agg.* acidifero.
**Sauerhonig**, *m. gen.* es; *senza plur. T. Farm.* ossimele, ossizucchera, zuzzacchera.

**Sauerklee**, *m. gen.* s; *senza plur.* acetosella, trifoglio acetoso; *Pop.* luggiuola.

**Sauerkleesalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* sal di acetosella; ossalico.

**Sauerkleesäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido ossalico.

**Sauerkohl**, } *n. gen.* es; *senza plur.* salcraut,
**Sauerkraut**, } cavoli sotto aceto.

**Säuerlich**, *agg.* acidetto, agretto, agrestino, acescente, afruzzo.

It. *T. de' Chim.* acidulo. §. ein säuerlicher Geschmack, sapore, gusto agretto, che ha un po' d'agrezza. §. säuerlicher Wein, vino aspretto, bruschetto, alquanto aspro. §. säuerliche Sachen, Früchte u. dgl., cose acidette; acidume, agrestume, agrumi. §. säuerlich schmecken, sapere alquanto d'aspro, d'agro, di brusco.

**Säuerlichkeit**, *f. senza plur.* acescenza, agrestume. sapore acidetto.

**Säuerling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Sauerbrunnen) acque minerali acidule.

**Sauern**, *v. n.* divenire acido, inacidire, inacetire: pigliar la punta. §. den Teig sauern lassen, far lievitar la pasta.

§. *Fam.* es ist noch nicht in dem Fasse, wo es sauern muß, la cosa non è ancora ove maturar deve, le nespole non sono ancor sulla paglia; non siamo tanto avanzati.

**Säuern**, *v. a.* far inagrire, inacetire; rendere acido. §. den Teig säuern, mettere il lievito nella pasta, farla lievitare. §. gesäuertes Brod, pan lievitato, fermentato. §. Wasser mit Citronensaft säuern, metter l'agro di limone nell' acqua.

**Sauersichtig**, *agg.* cipiglioso, che fa il viso brusco, arcigno.

**Sauerstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* ossigene, flogisto.

**Sauerstoffhaltig**, *agg.* ossigenato.

**Sauersüß**, *agg.* agrodolce.

§. *Fig.* ein sauersüßes Gesicht, una faccia agra e dolce, viso in arcigno e lieto.

**Sauerteig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* lievito, levito.

§. *Fig.* den alten Sauerteig ausfegen, toglier via, scartare il rancidume.

**Sauertopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, *Fam.* uom burbero, accigliato, cipiglioso, aromatico, saturno.

**Sauertöpfig**, } *agg. Fam.* burbero, accigliato,
**Sauertöpfisch**, } cipiglioso, cupo, torbido. §. ein sauertöpfisches Wesen, maniere agresti, brusche, il cipiglio. §. eine sauertöpfische Miene, viso brusco, cipiglioso; arcigno, malpiglio.

**Säuertöpfigkeit**, *f. senza plur.* il cipiglio.

**Säuerung**, *f. senza plur.* (des Teiges) il lievitare. It. *T. de' Chim.* acidificazione.

**Sauerwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua acidula.

**Saufaus**, *m. indeclin*; *plur. sim. al sing.* } *Fam.*
**Saufbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, } (Trunkenbold) sgocciolaboccali, bevone, ubbriaconaccio.

**Saufänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* alano.

**Saufen**, *v. a. e n. irreg.* (von Thieren) bere, bevere. §. dem Viehe zu saufen geben, abbeverare il bestiame. It. *Fam.* (von Menschen) cioncare, trincare, tracannare, sbevazzare. §. gut saufen können, poter bere, cioncare, trincare come un tedesco; esser un solenne trincone. §. er säuft, è un beone, un ubbriacone: è dato al bere, al vino, allo stravizzo. §. sich voll saufen, avvinazzarsi, empiersi di vino ec.

**Saufen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il cioncare, l'ubbriacarsi; beveria, sbevazzamento. §. sich das Saufen angewöhnen, darsi al vino, al trincare; andar diventando un trincone. §. ein beständiges Fressen und Saufen, una continua crapula.

**Saufenchel**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Bot.* peuceadno, finocchio porcino.

**Säufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beone, ubbriacone, trincone.

**Sauferei**, *f. plur.* en, beveria, sbevazzamento; stravizzo, crapula.

**Säuferinn**, *f. plur.* en, beona, ubbriacona.

**Sauffest**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Saufgelag.

**Saufsinne**, *f. plur.* n, pustula [proveniente dal troppo bever vino].

**Saufgelag**, *n. gen.* es; *plur.* e, combibbia, banchetto, orgia; gozzoviglia.

**Saufgesellschaft**, *f. plur.* en, tresca, cricca, brigata di beoni, di cioncatori.

**Saufgurgel**, *f. plur.* n, } tracannator
**Saufhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, } di vino, ub-
**Saufhans**, *m. gen.* es; *plur.* e, } briacone,
e hänse, } beone, trin-
**Saufheld**, *m. gen.* en; *plur.* en, } cone, sgocciolaboccali.

**Saufhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, bettola, taverna; baccanella.

**Saufinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Saufänger.

**Saufisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Delphin) delfino.

**Saufkamerad**, *m. gen.* en; *plur.* en, camerata sgocciolaboccali.

**Saufkrankheit**, *f. plur.* en, malattia cagionata dal bere di soverchio.

**Sauflied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzonetta, canzonaccia bacchica.

**Sauflust**, *f. senza plur.* voglia, diletto di sbevazzare, di crapulare.

**Sauflustig**, *agg.* che ha voglia di sbevazzare, dato al vino, allo stravizzo.

**Saufmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, musculo bibitorio.

**Saufnapf**, *m. gen.* es; *plur.* } truogoletto [per
näpfe, } gli uccelli in gab-
**Saufnäpfchen**, *n. gen.* s; *plur.* } bia].
*sim. al sing.*

**Saufpulle**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* fiascone.

**Saufraß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } *Voce bassa*,
**Saufressen**, *n. gen.* s; *senza plur.* } un mangiare da porci, pasto sporco, mal apparecchiato.

**Saufrotte**, *f. plur.* n, cricca, masnada di beoni, di ubbriaconi.

**Saufsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, V. Saufaus.

**Saufschwester**, *f. plur.* n, bevona, ubbriacona.

**Säufst**, *pres. indic.* V. saufen.

**Saufsucht**, *f. senza plur.* la passione di bere disordinatamente, dello stravizzo.

**Säuft**, *pres. indic.* V. saufen.

**Sauftrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, truogo [da abbeverare il bestiame].

**Sauftrögelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* truogoletto.

**Saufutter**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* pastura, cibo de' porci.

**Saugader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vaso assorbente.

**Säugamme**, *f. plur.* n, nutrice, balia. §. eine gute Säugamme, nutrice buona lattaja.

**Saugarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* paretelle [da prendere i cinghiali].

**Saugen**, *v. n. e a. irreg.* succiare, succhiare, sugare, suggere. §. die Bienen saugen an den Blumen, le api succhiano i fiori. §. das Kind saugt an der Mutterbrust, il bambino poppa. §. dies Kind saugt noch, questo bambino poppa tuttavia. §. der Blutegel saugt sich voll Blut, la mignatta suga il sangue finchè è gonfia. §. Etwas aus den Fingern saugen, V. Finger.

§. der Schwamm, die Erde saugt das Wasser in sich, la spugna, la terra assorbe l'acqua.

**Säugen**, *v. a.* (ein Kind) allattare, lattare, dar la poppa.

§. (von Thieren) lattare, allattare.

**Saugend**, *part. att.* succiante, sugante. §. ein saugendes Kind, bambino lattante, poppante. §. ein saugendes Kalb, vitello di latte, mongana, lattonzolo.

**Säugend**, *part. att.* lattante, poppante. §. eine säugende Amme, balia lattante. §. eine säugende Kuh, vacca lattante.

**Sauger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* succiatore. §. (der Pumpe) stantuffo.

**Säugerinn**, *f. plur.* en, donna lattante; nutrice, balia.

**Säugethier**, *n. gen.* es; *plur.* e, animale mammifero, lattante.

**Säugezahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, (bei den Pferden) dente di latte.

**Sauferkel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* porcello da latte.

**Saugfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* sugarello. It. pilota.

**Saugfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, succio; rosa [fatta dal succio].

**Saughorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, (Lutel) poppatojo.

**Saugkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, vitello da latte, lattonzolo, mongana.

**Sauglamm**, *n. gen.* es; *plur.* lämmer, agnello da latte.

**Säugling**, *m. gen.* es; *plur.* e, bambino [poppante, lattante]; *Poet.* pargoletto.

§. *Fig.* ein Greis an Jahren, ein Säugling an Verstand, vecchio d'anni e fanciul di senno, di giudizio.

**Sauglocke**, *f. plur.* n, *Fam.* die Sauglocke läuten, [mettersi a] dire, sfoderare oscenità, laidezze.

**Saugmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, succio, rosa.

**Saugpflanze**, *f. plur.* n, (Schmarotzerpflanze) pianta parassita.

**Saugpumpe**, *f. plur.* n, tromba aspirante.

**Saugrüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Insekten) tromba.

**Saugschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, spugna.

**Saugung**, *f. plur.* en, succiamento, succhiamento, il succiare.

**Säugung**, *f. plur.* en, allattamento, l'allattare.

**Saugwarze**, *f. plur.* n, capezzolo.

**Saugwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, tromba aspirante.

**Sauhatz**, *f. plur.* en, } caccia [di] cignali [a cui
**Sauhetze**, *f. plur.* n, } s'aizzano i cani].

**Sauhirt**, *m. gen.* en; *plur.* en, porcajo, porcaro.

**Sauhirtinn**, *f. plur.* en, guardiana di porci.

**Sauhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, cane da cacciar cignali.

§. *Fig.* (als Schimpfwort) porco! porcaccio! can rinegato!

2) pesce porco.

**Sauigel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schweinigel.

**Säuisch**, *agg.* sporco; sudicio, gualercio, lordo. §. etwas säuisch, sporchetto. §. ein säuischer Mensch, uomo sporco, sudicio; sudicione.

**Säuisch**, *avv.* sporcamente, lordamente, sozzamente; it. laidamente, sconciamente.

**Saukoben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* porcile.

**Saukoch**, *m. gen.* es; *plur.* köche, cuoco sporco, sudicio.

**Saukraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* scrofolaria.
2) belladonna.
3) uva di volpe.

**Saulache**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* pantano de' cignali.

**Säulchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* colonnetta, colonnino.

**Säule**, *f. plur.* n, colonna. §. eine marmorne, steinerne, eherne Säule, colonna di marmo, di pietra, di bronzo. §. eine gewundene, gerieftte Säule, colonna attortigliata, scanalata. §. glatte Säulen, colonne lisce. §. freistehende Säulen, colonne isolate. §. gekuppelte Säulen, colonne accoppiate, binate. §. die fünf Arten Säulen, le cinque specie di colonne. §. eine Reihe von vier, acht u. s. w. Säulen, tetrastile, ottostile ec. §. eine Säule errichten, innalzare, erigere una colonna. §. (an einem Himmelbette) colonnini, colonnette.

§. *T. degli Oriuol.* die vier Säulen, i quattro colonnini.

§. die voltaische Säule, il piliere, la pila di Volta, il circuito Voltaico.

**Sauleben**, *n. gen.* s; *senza plur. Voce bassa*, ein Sauleben führen, menar la vita del beato porco.

**Sauleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, porcaccio; porco infame; scrofa, scrofaccia.

**Säulenbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* costruzione d'una colonna, di colonne.

2) *gen.* es; *plur.* e, *op.* bäue, *op.* bauen, fabbrica, edifizio sostenuto, ornato di colonne.

**Säulenförmig**, *agg.* a foggia di colonna.

**Säulenfries**, *m. gen.* es; *plur.* e, pianuzzo, cornice della colonna.

**Säulenfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, acroterio, base della colonna.

**Säulengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, colonnato, peristilio. §. ein Säulengang umgibt den Tempel, un peristilio circonda il tempio.

**Säulengesims**, *n. gen.* es; *plur.* e, capitello, della colonna.

**Säulenhalle**, *f. plur.* n, portico

**Säulenhaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, V. Säulenknauf.

**Säulenknauf**, *m. gen.* es; *plur.* knäufe, capitello della colonna.

**Säulenlaube**, *f. plur.* n, portico.

**Säulenordnung**, *f. plur.* en, ordine di colonne. §. die fünf Säulenordnungen, i cinque ordini d'architettura. §. die dorische, jonische, korintische, toscanische, römische, zusammengesetzte Säulenordnung, l'ordine dorico, ionico, corintio, toscano, romano, composto.

**Säulenplatte**, *f. plur.* n, abaco, cimasa.

**Säulenraum**, *m. gen.* es; *plur.* räume, V. Säulenweite.

**Säulenreihe**, *f. plur.* n, fila, rango di colonne.

**Säulenschaft**, *m. gen.* es; *plur.* schäfte, corpo, vivo della colonna.

**Säulenschörl**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* turmalina.

**Säulenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Basalt) basalto.

**Säulenstellung**, *f. plur.* en, ordine di colonne. It. *Per* Säulengang, V.

**Säulenstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, piedestallo, dado.

**Säulenweite**, *f. plur.* n, intercolonnio, intercolunnio.

**Säulenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, colonnato.

**Saum**, *m. gen.* es; *plur.* Säume, (Last) soma. §. der Saum Wein hält 160 Maß, una soma di vino contiene 160 boccali. §. ein Saum wollener Tücher, una balla di panno [di 22 pezze, di 32 braccia cadauna]. §. (eines Rosses, Maulthieres) soma.

2) (am Kleide, an Tüchern u. dgl.) orlo orlatura, lembo, fimbria.

It. *T. de' Sart.* pedana. §. einen Saum machen, nähen, fare un orlo.

§. *Fig.* der Saum des Waldes, il lembo, l'estremità della selva. §. (am Tuche) vivagno; it. cimossa.

§. *T. d' Arch.* (an Säulen) orlo, filetto.

§. *T. de' Fabbr.* saldatura.

**Saumagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* mägen, stomaco, ventricolo di porco.

It. *Modo basso*, porcaccio, porcone.

**Saumarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato de' porci.

**Saumbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bosc.* (Grenzbaum) colonnetto, palo terminale.

**Säumchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* orletto.

**Säumen**, *v. a.* (Tücher, Hemden u. dgl.) orlare; far l'orlo.

§. *T. de' Carp.* einen Baum säumen, squadrare un albero.

**Säumen**, *v. n.* (zögern) indugiare, indugiarsi, tardare; frapporre, porre in mezzo indugio, dimora; esitare. §. säume nicht! non indugiare! non tardare! §. man darf damit nicht säumen, keinen Augenblick säumen, non si deve tardare, indugiare un istante, perdere un momento.

**Säumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Maulthiertreiber) cavallaro.

**Säumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* orlatore.

2) indugiatore, tentennone.

**Säumerinn**, *f. plur.* en, orlatrice.

**Saumesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* somajo, somaro, somiere.

**Säumig**, *agg.* tardo, che indugia; moroso. §. ein säumiger Bezahler, mal pagatore; pagatore moroso.

**Saumilch**, *f. senza plur.* latte di troja.

**Saumist**, *m. gen.* es; *senza plur.* fimo, sterco di porco.

**Saumnaht**, *f. plur.* nähte, orlatura, orlo.

**Säumniß**, *f. plur.* sse, } indugio, ritardo, tardanza.
**Säumniß**, *n. gen* sses; *plur.* sse, }

**Saumpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, } cavallo da soma, da carico, da someggiare.
**Saumroß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, }

**Saumsattel**, *m. gen.* s; *plur.* sättel, basto. §. einem Esel den Saumsattel auflegen, imbastare l'asino, mettergli il basto.

**Saumsattler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bastajo, bastaro.

**Saumselig**, *agg.* lento, tardo, moroso, infingardo, negligente, neghittoso, trascurato.

**Saumselig**, *avv.* lentamente, negligentemente, neghittosamente.

**Saumseligkeit**, *f. senza plur.* tardezza, lentezza, negligenza. §. (im Bezahlen) l'essere moroso nel pagamento.

**Saumschwelle**, *f. plur.* n, *T. de' Carp.* piana.

**Saumstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, spina.

**Saumtaue**, *n. plur. T. di Mar.* ralinghe.

**Saumthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, bestia da soma; somiere.

**Säumung**, *f. plur.* en, l'orlare, orlatura.

**Saumutter**, *f. plur.* mütter, scrofa, troja.

**Saunest**, *n. gen.* es; *plur.* er, porcile.

**Saunetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* rete da prendere i cignali.

**Saunickel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, scrofa, scrofaccia, bagascia; mona merda.

**Saupelz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa*, porcaccio, porcone.

**Saurach**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Berberitze) berbero, berberi, crespino.

**Säure**, *f. plur.* n, acidezza, acidità, acetosità, agrezza, agrestezza. §. (des Weines) acidità, bruschezza. §. Säure im Magen erzeugen, cagionare delle acidità, del bruciore nello stomaco.

§. *T. de' Chim.* acido. §. die mineralischen, animalischen, vegetabilischen Säuren, gli acidi minerali, animali, vegetali.

**Säurebildend**, *agg. T. de' Chim.* acidificante.

**Saureißke**, *m. gen.* n; *plur.* n, fungo porcino.

**Saurüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grugno, grifo del porco.

**Saus**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Gesause) stridore, rumore sordo. §. in Saus und Braus leben, vivere, stare in festa e in gioja; gozzovigliare.

**Sausehorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, *T. dei Nat.* (Trompetenschnecke) buccino; tromba marina.

**Säusel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Gesäusel, V.

**Säuseln**, *v. n.* (von der Luft) bisbigliare, susurrare, mormoreggiare.

§. der Wind säuselt in den Blättern, il vento bisbiglia, susurra tra le foglie.

2) *v. a.* ein Kind in den Schlaf säuseln, addormire un fanciullo rombando, frullando dolcemente all'orecchio.

**Säuseln**, *n. gen.* s; *senza plur.* susurro, bisbigliamento, mormorio. §. das Säuseln der Westwinde, il dolce mormorio de' zeffiri.

**Sausen**, *v. a.* (vom Winde) fischiare, sibilare, ronzare, rombare, frullare. §. die Kugeln sausten, le palle fischiavano, fendevan l'aria rombando, frullando. §. der Pfeil sauste (übl. schwirrte) durch die Luft, la freccia fendeva l'aria sibilando. §. die Ohren sausen mir, es saust mir vor, in den Ohren, mi fischiano, bucinano gli orecchi.

§. *Fam.* gesauset kommen, venir strepitando, con frastuono, rombazzo, fracasso.

**Sausen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des Windes) fischio, sibilo, il fischiare, il rombare. §. (der Kugeln) il fischiare. §. (vor den Ohren) bucinamento, zufolamento d'orecchi.

**Sausewind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento fischiante, rombante, impetuoso.

§. *Fig. Fam.* ein Sausewind, una testa, un giovane, un cervello sventato.

**Sauspieß**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* schiedone, spiedo.

**Saustall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, porcile.

It. *Fig.* porcile, luogo immondo, schifoso.

**Sautreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* porcaro.

**Sautrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, truogo pei porci.

**Sauwirthschaft**, *f. senza plur. Fam.* porcheria, sporcizia.

**Sauwühle**, *f. plur.* n, V. Saubruch.

**Sauwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* scrofolaria nodosa.

**Savoierkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* cavolo verzotto.

**Sbirre**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce ital.* (Häscher) sbirro.

**Scabiose**, *f. plur.* n, (Grindkraut) *T. de' Bot.* scabbiosa, gallinella.

**Scalde**, *m. gen.* n; *plur.* n, Scaldo [poeta, bardo degli antichi popoli settentrionali].

**Scale**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* scala, gamma.

**Scalpell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* scalpello.

**Scalpiren**, *v. a.* (Einen) cavare ad uno il pericranio.

**Scamonienharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* } scamonea.
**Scamonium**, *n. gen.* s; *senza plur.* }

**Scandal**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Aergerniß) scandalo.

**Scandalisiren**, *v. n.* scandalizzare.

**Scandiren**, *v. a.* (Verse) scandere; misurare i versi.

**Scapulier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* scapolare.

**Scarification**, *f. plur.* en, *T. de' Chir.* scarificazione.

**Scarificiren**, *v. a. T. de' Chir.* scarificare.

**Scarpe**, *f. plur.* n, (Grabenböschung) *T. di Fort.* scarpa.

**Scene**, *f. plur.* n, (Auftritt) scena. §. ein Stück in Scene setzen, mettere in iscena, sceneggiare un dramma.

§. *Fig.* machen Sie keine Scene, non mi fate scene.

2) *Per* Bühne, scena, palco.

**Scepter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scettro.

**Schaaf**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Schaf.

**Schaam**, *f. senza plur.* V. Scham.

**Schaar**, *f. plur.* en, V. Schar.

**Schabaas**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Conc.* carniccio.

**Schabab**, *n. indeclin.*; *plur. inusit.* (Abschabsel) rasura, rastiatura.

**Schabe**, *f. plur* n, piattola, blatta.

2) (im Pelz, der Wolle u. s. w.) tignuola, tarma.

§. *T. de' Forn.* rastiatojo.

**Schäbe**, *f. plur.* n, (des Hanfes, Flachses) lische.

**Schabebank**, *f. plur.* bänke, } *T. dei Conc.* cavalletto.
**Schabebock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, }

**Schabebret**, *n. gen.* es; *plur.* er, banco, tavola de' conciatori [su cui si rastiano le pelli].

**Schabeisen**, *n. gen.* s; *senza plur.* rastiatojo, mella.

**Schabemesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Conc.* scarnatojo.

**Schaben**, *v. a.* (Rüben u. s. w.) rastiare, it. mondare. §. Käse schaben, nettare la crosta del cacio. §. Brod schaben, raschiare, rastiare [la crosta del pane]. §. die Erde von einer Wurzel, raschiare una radice, nettarla della terra. §. Schokolade schaben, grattare un matton di cioccolata.

§. *T. de' Cacc.* die Felle schaben, scarnare, raschiare le pelli.

§. *T. degl' Intagl. Per* radiren, incidere coll'acqua forte. §. die geschabte Manier, l'incidere coll'acqua forte.

§. *Fig.* schaben und schinden, scorticare il pidocchio, squartare lo zero.

**Schabenfräßig**, *agg.* V. schäbig.

**Schabenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* blattaria.

**Schaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rastiatojo.

§. *Fig. Per* Knicker, scorticapidocchi, tignamica, spilorcione.

**Schabernack**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* burla maliziosa, brutta celia. §. Einem einen Schabernack anthun, spielen, fare altrui un mal giuoco, brutte celie, brutto giuoco. §. sie haben mir das zum Schabernack gethan, me l'hanno fatta per dispetto, per farmi rabbia; me l'hanno fatta la corbellatura!

2) un solenne burlonaccio, bajonaccio, beffardo, corbellatore.

**Schabernacken**, *v. a. Fam.* (Einen) far cattive burle, mal giuoco, brutte celie ad uno.

**Schabernäckisch**, *agg.* burlonaccio, bajonaccio.

**Schabestein**, *m. gen.* es; *plur.* e, strigile.

**Schabewolle**, *f. senza plur.* lana raschiata.

**Schäbig**, *agg.* tarmato, tarlato.

§. ein schäbiger Rock, abito spelato.

§. *Fig.* spelato, meschino, tapinello, misero. §. ein schäbiger Bettler, pitocco, paltoniere, pezzente. §. schäbiger Geizhals, un avaronaccio, spilorcio, lesina, uno scorticapidocchi.

2) ein schäbiger Fuchs, Hund, volpe, cane rognoso, stizzoso.

**Schabkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dermeste.

**Schablone**, *f. plur.* n, modello.

**Schabracke**, *f. plur.* n, (Satteldecke) gualdrappa.

**Schabsel**, *n gen.* s; *plur. sim al sing.* rasura, rastiatura. §. (von den Fellen) carniccio.

**Schabung**, *f. senza plur.* rastiamento, il rischiare.
**Schach**, *m. gen.* es; *plur.* e, (von Persien) Schac, Sciacco.
2) *n. gen.* es; *senza plur.* giuoco di scacchi. §. Schach spielen, eine Partie Schach spielen giuocare a [agli] scacchi. §. Schach bieten, dare scacco. §. im Schach stehen, avere scacco. §. dem Könige wurde Schach geboten, er kam ins Schach, il re aveva scacco, toccò scacco. §. aus dem Schache ziehen, ritrarre dallo scacco. §. Schach dem Könige! scacco al re! §. Schach und matt! scacco matto!
§. *Fig.* Einem Schach bieten, affrontare uno, it. non paventarlo. §. Einen im Schach halten, tenere alcuno a bada, in rispetto.
**Schachblume**, *f. plur.* n, fritillaria scaccata.
**Schachbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, scacchiere; tavoliere.
**Schachen**, *v. n.* giuocare a scacchi.
**Schächen**, *v. a.* V. schächten.
**Schacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* (der Juden) treccheria. §. Schacher treiben, sich auf den Schacher legen, andar negoziucciando, darsi alla treccheria.
**Schächer**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di S. Scritt.* ladrone, delinquente. §. die beiden Schächer, i due ladroni [che vennero crocifissi con G. C.].
§ *Fig.* ein armer, erbärmlicher Schächer, uom da nulla, baroncello, bricconcello.
**Schacherei**, *f. senza plur. Fam.* treccheria.
**Schacherer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *Fam.*
**Schacherjude**, *m. gen.* n; *plur.* n, } trecchiero, ebreo che va negoziucciando, gabbando.
**Schächerkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, croce a forca; croce di S. Andrea.
**Schachern**, *v. n.* treccare, far treccherie; andar treccando, facendo negoziucci, come gli ebrei vagabondi.
**Schachfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, scacco quadrello, quadretto dello scacchiere.
**Schachfigur**, *f. plur.* en, pedina, figura [degli scacchi]
**Schachförmig**, *agg.* scaccato, fatto a scacchi.
**Schachmaschine**, *f. plur.* n, automato che giuoca a scacchi.
**Schachmatt**, *avv.* scaccomatto, scacco matto. §. schachmatt machen, dare scacco matto. §. schachmatt werden, avere scacco matto.
§. *Fig. Fam.* schachmatt sein, essere rifinito, malandato.
**Schachspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco di, degli scacchi.
**Schachspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocatore di scacchi.
**Schachstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pedina, figura, pezzo degli scacchi.
**Schacht**, *m. gen.* es; *plur.* e, e **Schächte**, *T. de' Bosc.* ein Schacht Holz, una boscata, contrada piantata d' alberi.
3) *Per* Schachtruthe, V.
3) *Per* Viereck, scacco, quadro; paralellepipedo.
4) *T. de' Min.* cava, pozzo. §. einen Schacht abteufen, absenken, scavare un pozzo perpendicolarmente. §. einen Schacht aufnehmen, aprire una cava. §. einen Schacht zubühnen, tavolare un pozzo [perchè la terra non ammotti]. §. (eines Steinbruches) cammino.
**Schachtel** *f. plur.* n, scatola. §. ein Schachtel voll, una scatola piena. §. eine große Schachtel, scatolone. §. eine kleine Schachtel, scatoletta, scatolina.
§. *Fam.* eine alte Schachtel, vecchiarda, vecchia piena di malanni, una carrozzona.
It. *T. de' Cacc.* vecchia cerva.
**Schachtelboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, fondo di scatola.
**Schächtelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* scatoletta, scatolino.
**Schachteldeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coperchio di scatola.
**Schachtelform**, *f. plur.* en, forma, figura di una scatola. It forma di scatole.
**Schachtelhalm**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* asperella, rasperella, equiseto, setolone, coda cavallina, ippopuride.
**Schachtelholz**, *n gen.* es; *plur. inusit.* legno da scatole, scatolicchio.
**Schachtelmacher**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* scatolajo.
**Schachteln**, *v. a.* V. einschachteln.
2) pulire colla rasperella.

**Schachtelstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, forma da scatole.
**Schachten**, *v. a.* scaccheggiare, fare, scompartire a sacchi. §. Steine schachten, scandigliare pietre.
§. *T. d' Arald.* ein geschachtetes Feld, campo a scacchi.
**Schächten**, *v. a.* (bei den Juden) scannare, macellare.
§. *Fig* Einen schächten, aggirare, abbindolare, ingannare, truffare alcuno.
**Schächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* macellajo.
**Schachtfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, misura di un piede quadrato, spesso un pollice.
**Schachthalm**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schachtelhalm.
**Schachtholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. de' Min.* panconi [da tavolare i pozzi].
**Schachthut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, *T. de' Min.* cappelletta de' lavoranti.
**Schachtruthe**, *f. plur.* n, scandiglio. §. eine Schachtruthe Steine, scandiglio di pietre.
**Schachtschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schachtfuß.
**Schachtstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, *T. de' Min.* parete di traverso.
**Schachttonne**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* V. Schachtholz.
**Schacke**, *f. plur.* n, (Mutterschaf) pecora [atta a figliare].
**Schäcke**, *f. plur.* n, V. Schecke.
**Schäckig**, *agg.* V. scheckig.
**Schadbürge**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Rückbürge.
**Schade**, *m. gen.* ns; *plur.* **Schäden**, } danno,
**Schaden**, *m. gen.* s; *plur.* **Schäden**, } pregiudizio, nocumento, detrimento; lesione. §. (durch Ueberschwemmung angerichtet) guasti, danni. §. Schaden anrichten, recare, cagionare, fare danno. §. der Sturm hat großen Schaden angerichtet, la tempesta ha recato, fatto gran danni. §. Schaden leiden, soffrire patir danni, aver danno, detrimento. §. das Schiff hat großen Schaden gelitten, la nave fu molto danneggiata dalla tempesta. §. der Hagel hat großen Schaden gethan, la grandine ha recato gran danni, ha devastato la campagna. §. für den Schaden stehen, haften, stare per ogni danno, essere garante. §. Schaden nehmen, zu Schade kommen, farsi male, accadere qualche cosa di sinistro, qualche disgrazia. §. an seiner Gesundheit Schaden leiden, danneggiare, farsi danno alla salute, nuocere alla salute. §. an seiner Ehre, seinem guten Namen Schaden leiden, far danno, nocumento al suo onore, pregiudicarlo, arrecargli pregiudizio.
§. Das wird Ihnen keinen Schaden thun, non le farà male, alcun danno, nocumento. §. durch Schaden klug werden, imparare a sue, a proprie spese. §. sich Schaden thun, (beim Heben, Steigen, Fallen) farsi male, guastarsi della persona. §. durch Schaden wird man klug, guastando si va imparando. §. Etwas zu Anderer Schaden mißbrauchen, abusare d' una cosa col pregiudizio altrui. §. sich selbst Schaden thun, darsi della scure in sul piè; aguzzarsi il palo in sul ginocchio; tirar a' suoi colombi. §. ohne Schaden davonkommen, scamparla bella; uscirne pel buco della maglia rotta. §. den Schaden ersetzen, risarcire, riparare il danno. §. das soll dein Schaden nicht sein, non ci perderai; non sarà già con tuo danno; non te ne pentirai.
§. *Prov.* Wer den Schaden hat, darf für Spott nicht sorgen, a chi tocca il danno, non gli mancan le beffe.
2) (am Vermögen) scapito, perdita. § bei diesem Handel habe ich Schaden, in questo negozio ci perdo, ci scapito. §. mit Schaden verkaufen, vendere con iscapito, scapitare, fare scapito. §. dies war ein Schaden von 1000 Thalern für mich, questo fu per me un danno, uno scapito, una perdita di mille talleri. §. sich mit Anderer Schaden bereichern, arricchirsi a danno, a spese altrui. §. mir ohne Schaden, salvo i miei interessi. §. ein unersetzlicher Schaden, perdita, danno irreparabile. §. in die Schäden und Interessen beurtheilen, condannare ai danni e agl'interessi.
3) (am Körper; *plur.* Schäden) male, malanno, magagna, malore. § einen Schaden am Auge, am Fuße, an der Brust u. s. w. haben, avere un male all'occhio, al piede, al petto ec. §. sich Schaden thun, farsi male. §. ein innerer Schaden, un male interno. § ein offener Schaden, ulcere, piaga. §. viel Schäden am Leibe haben, aver molti malori, esser pieno di magagne; (im Scherz) aver più mali che il caval della carretta, di gonnella. §. ein bösartiger Schaden, ulcere maligno. § ein alter Schaden, piaga invecchiata.

**Schade!** *interj.* peccato! peccato davvero! §. das ist Schade! peccato! it. che peccato! §. ach wie Schade! ewig Schade! è proprio un gran danno; gran peccato! §. ist das nicht Schade? non è [un] peccato? §. es wäre Schade wenn . . . . , sarebbe peccato, se . . . . §. es ist Schade um ihn, daß . . . , è veramente peccato, gran peccato ch'egli sia così . . . , che gli vada così male §. Schade für alle Schätze, wenn man nicht gesund ist, che fanno, a che pro, a che valgono i tesori, quando non si ha la salute?
**Schade**, *f. plur.* n, V. Alose.
**Schädel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Hirnschale) teschio, cranio.
**Schädelbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* (Trepan) trápano.
**Schädelhaut**, *f. plur.* häute, *T. d' Anat.* pericranio.
**Schädelknochen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* osso del cranio.
**Schädellehre**, *f. plur.* n, cranologia.
**Schädelnaht**, *f. plur.* nähte, *T. d' Anat.* sutura del cranio.
**Schädelpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Scheitelpunkt) punto verticale.
**Schädelrecht**, *agg.* (scheitelrecht) verticale.
**Schädelrecht**, *avv.* verticalmente.
**Schädelstätte**, *f. plur.* n, il [monte] Calvario.
**Schaden**, *m. gen.* s; *plur.* **Schäden**, V. Schade. It. *Per* Wels, V.
**Schaden**, *v. a.* danneggiare, far, recar, cagionar danno; nocere, nuocere, pregiudicare. §. der Gesundheit schaden, nuocere alla salute. §. zu große Anstrengung schadet, la troppa applicazione nuoce, fa danno. §. was kann das schaden? che [male] può far questo? §. das wird nicht schaden, non farà male; non sarà mal fatto. §. was schadet es? che male c'è? §. es schadet nichts, non c'è male alcuno; non fa niente, nulla; non importa. §. sich selbst schaden, darsi della scure in sul piè, recarsi danno. §. er sucht mir zu schaden, cerca a farmi danno, del male. §. dies hat mir viel geschadet, questo mi ha fatto un gran danno, male, mi ha danneggiato molto, mi ha recato molto danno, molto pregiudizio. §. sich gegenseitig schaden, farsi male l'un coll'altro, farsi male, danno scambievolmente. §. es kann nicht schaden, wenn . . . , non ci sarà male a, non sarà mal fatto di . . . . §. eine kleine Züchtigung kann ihm nicht schaden, una punizioncella non gli starà male, non gli farà male.
**Schadenersatz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* risarcimento del danno, de' danni; indennizzazione.
**Schadenfreude**, *f. senza plur.* gioja maligna dell' altrui male.
**Schadenfroh**, *agg.* maligno; che gode. si rallegra dell'altrui male. §. ein schadenfrohes Gelächter, ghigno malizioso.
2) *Fam.* ein Schadenfroh, un maligno, un malevolo che si rallegra del mal del prossimo, del male altrui.
**Schadenfroh**, *avv.* malignamente, malignosamente, con mal talento. §. er lachte so schadenfroh bei dieser Nachricht . . . , a questa nuova gli spuntò quel suo maligno sorriso.
**Schadengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Schadenersatz.
**Schadenlust**, *f. senza plur.* übl. Schadenfreude, V.
**Schadhaft**, *agg.* danneggiato, leso, guasto, difettoso. §. ein schadhaftes Gebäude, Dach, un edifizio, un tetto danneggiato, difettato, guasto. §. ein schadhaftes Schiff, nave danneggiata. §. schadhaftes Bauholz, legname imporrito. §. ein schadhafter Balken, trave imporrita. §. ein schadhaftes Bein, gamba lesa. §. schadhafte Zähne, denti guasti, cariosi. §. schadhaft werden, guastarsi.
**Schadhaftigkeit**, *f. senza plur.* danno, detrimento, scadimento, ruina, difettuosità, lesione. §. (eines Gebäudes, einer Mauer) scadimento, ruina.
**Schädlich**, *agg.* dannoso, dannevole; nocevole, nocivo; pregiudizievole, pernicioso. §. schädliche Speisen, cibi, pietanze nocive, nocevoli, perniciose. §. der Wein ist mir schädlich, il vino mi fa male, danno. §. schädliche Luft, aria cattiva, malsana, corrotta, infetta. §. schädliche Thiere, animali perniciosi, nocivi, che fan danno. §. schädliche Gewohnheiten, consuetudini, usi perniciosi, cattivi. §. eine schädliche Lehre, dottrina perniciosa, pericolosa. §. ein schädlicher Mensch, un uomo nocevole, nocente, pernicioso; it. risicoso, pericoloso.

**Schädlich**, *avv.* dannosamente, nocevolmente, nocivamente.

**Schädlichkeit**, *f. plur.* **en**, nocevolezza, qualità nociva; pregiudizio, danno, detrimento.

**Schadlos**, *agg.* e *avv.* indenne. §. Einen schadlos halten, indennizzare uno, risarcirgli il danno. §. sich schadlos halten, indennizzarsi, risarcirsi del danno, prevalersi.

**Schadloshaltung**, *f. plur.* **en**, indennizzazione; risarcimento del danno; compenso.

**Schaf**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pecora. §. das Schaf blökt, la pecora bela. §. das wilde Schaf, argali. §. eine Herde Schafe, una greggia di pecore. §. die Schafe hüten, guardare, menare le pecore. §. die Schafe scheren, tosar le pecore. §. vom Schafe, di pecora, pecorino, pecorile

§. *Fig.* ein verirrtes Schaf, pecora, pecorella smarrita. §. ein räudiges Schaf, pecora infetta, guasta, contaminata. §. er ist ein gutes Schaf, egli è un buon pecorone, babuasso. §. du (dummes, einfältiges) Schaf! pecorone, pecoraccia, scioccone, buaccio che sei!

§. *Prov.* 1. ein räudiges Schaf steckt die ganze Herde an, una pecora marcia ne guasta un bianco; una pecora rognosa infetta tutto un gregge.

§. *Prov.* 2. der geduldigen Schafe gehen viele in einen Stall, l'uom che si accomoda, da seder trova.

§. *Prov.* 3. wer sich zum Schaf macht, den fressen die Wölfe chi pecora si fa, il lupo se la mangia.

§. *Prov.* 4. V. Wolf.

**Schafblatter**, *f. plur.* **n**, fuoco di S. Antonio.

**Schafbock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **böcke**, montone.

**Schafbutter**, *f. senza plur.* burro pecorino.

**Schäfchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* pecorella, pecorina.

§. *Fig.* er hat sein Schäfchen geschoren, egli v'ha ricavato un bel guadagno, v'ha fatto i suoi guadagnuzzi. §. er hat sein Schäfchen ins Trockne, aufs Grüne gebracht: s'è messo al coperto, al sicuro; s'è acconciate le uova nel panieruzzolo.

§. *Per simil.* (am Himmel) pecorelle.

§. *Per* Kätzchen, (Baumblüthe) gattino.

**Schafdieb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, rubatore di pecore.

**Schafdünger**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* stabbio; concime di pecora.

**Schafegel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* bisciuola, verme intestinale delle pecore.

**Schäfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pecorajo, pastore. §. ein junger Schäfer, pastorello.

§. *Poet.* il vago, la vaga, l'innamorato. §. ein blöder Schäfer, timido amante. §. ein treuer, zärtlicher Schäfer, fido, tenero amante.

**Schäferei**, *f. plur.* **en**, ovile, pecorile.

**Schäferflöte**, *f. plur.* **n**, fistola pastoreccia, sampogna.

**Schäfergedicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, poesia pastorale, egloga, idillio.

**Schäfergesang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gesänge**, V. Schäferlied.

**Schäferhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, casa di pastore, pecorajo.

**Schäferhund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cane di pecorajo; mastino.

**Schäferhütte**, *f. plur.* **n**, capanna di pecorajo, procojo.

**Schäferinn**, *f. plur.* **en**, pecoraja, pastorella.

**Schäferisch**, *agg.* pastoreccio, pastorale.

**Schäferjunge**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, pastorello.

**Schäferkleid**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, abito di pastore, pastorale.

**Schäferknabe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, pastorello.

**Schäferknecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, pecorajo; servo del pastore.

**Schäferleben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* vita pastorale.

**Schäferlich**, *agg.* pastoreccio, pastorale.

**Schäferlied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, canzonetta pastorale.

**Schäfermädchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pastorella.

**Schäfermusik**, *f. plur. inusit.* [musica] pastorale.

**Schäferpfeife**, *f. plur.* **n**, } fistola pastoreccia.
**Schäferrohr**, *n. gen.* **es**; *plur.* **röhre**, }

**Schäferspiel**, } *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, dramma pastorale.
**Schäferstück**, }

**Schäferstab**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stäbe**, verga pastorale, di pastore.

**Schäferstunde**, *f. plur.* **n**, l'ora di delizia, dello special favore; l'ora, il momento favorevole agli amanti. §. sie hat ihm eine Schäferstunde bewilligt, gli ha accordato l'ultimo, lo special favore.

**Schäfertanz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **tänze**, ridda, ballo, danza pastorale.

**Schäfertasche**, *f. plur.* **n**, tasca, panattiera dei pastori.

**Schaff**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, mastello, secchio. It. *Per* Scheffel, V.

**Schaffell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pelle pecorina; it. (mit der Wolle) boldrone.

**Schäffell**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Scheffel.

**Schaffen**, *v. a. reg.* (thun) fare. §. was hat er hier zu schaffen? che ha da fare qui? §. du hast hier nichts zu schaffen, tu non hai da far nulla qui. §. mit ihm habe ich nichts zu schaffen, will ich nichts zu schaffen haben, non ho, non voglio aver da far nulla con colui. §. damit habe ich nichts zu schaffen, non ci ho che fare [nulla], io per me, non c'entro. §. was schaffst du? che fai? che vai facendo? §. er hat mit diesem Mädchen zu schaffen, egli fa all'amore con questa ragazza, la pratica, la bazzica. §. sich viel zu schaffen machen, prendersi molte brighe, molti impacci. §. er macht mir viel zu schaffen, mi dà molto da fare; mi dà non poco da stentare, da pensare. §. ich werde ihm zu schaffen, machen geben, gli darò da fare, de'fastidj, de' travagli, da pettinar lana Sardesca. §. diese Nachricht macht mir doch zu schaffen, questa nuova mi dà pure fastidio, da pensare, m'inquieta.

§. *Modo basso* e *Provinc.* was schaffen Sie? che comanda? che le piace?

2) *Per* bringen, besorgen, portare, recare, trasportare; procurare, procacciare. §. Etwas an Ort und Stelle schaffen, portare, condurre, trasportare q. c. a suo luogo. §. Einem Geld schaffen, procurare, procacciare denari ad alcuno. §. er hat bei diesem Handel geschafft, in questo negozio egli ha accumulato de' bei quattrini. §. Rath, Hülfe schaffen, trovar modo, consiglio, ajuto. §. Einem Linderung schaffen, procacciare sollievo, alleviamento ad alcuno. §. schaffen Sie mir Ruhe vor diesen Leuten, liberatemi da questa gente, levatemi d'attorno, dinanzi questa gente. §. Nutzen schaffen, arrecare utile, portar profitto. §. Einen aus dem Hause schaffen, slontanare uno da casa sua, dargli l'espulsione; it. cacciarnelo, sbrigarsi d'uno. §. auf die Seite, aus dem Wege schaffen, rimovere; mettere, porre in disparte, tor via di mezzo. §. schaffet mir den Kerl vom Halse! levatemi d'attorno quest'omaccio! liberatemi da questo seccatore! §. sich Recht schaffen, farsi far ragione. §. schafft nichts, questo non serve, non fa, non giova.

2) *irreg. Per* erschaffen, creare. §. Gott hat alle Dinge aus Nichts geschaffen, Dio ha fatto, cavato, tratto tutte le cose dal nulla. §. Gott schuf den Menschen nach seinem Bilde, Dio creò l'uomo a sua imagine e similitudine.

§. *Fig.* neue Wörter schaffen, crear nuove parole. §. ein Heer schaffen, mettere su, in piedi un esercito, formare un'armata. §. die Dichter schaffen die Götter, i poeti inventano gli Dei. §. ganz wie geschaffen wozu sein, aver buon petto, esser fatto apposta per q. c.

4) *T. di Mar.* (essen) mangiare.

**Schaffend**, *part. att.* creante, creatore, creativo. §. die schaffende Kraft, la virtù, forza, cagione creatrice. §. ein schaffender Geist, ingegno creatore.

**Schaffer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Schaffner, V.

**Schafferei**, *f. plur.* **en**, übl. Schaffnerei, V.

**Schaffleisch**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* carne di pecora, pecorina.

**Schaffner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* provveditore; it. castaldo, fattore.

**Schaffnerei**, *f. plur.* **en**, uffizio di provveditore, fattoria, provveditoria.

**Schaffnerinn**, *f. plur.* **en**, massaja, faccendiera. §. (in Klöstern) castalda.

**Schaffot**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Blutgerüst) palco di giustizia. §. das Schaffot besteigen, salire il palco di giustizia; morire per mano del boja.

**Schaffung**, *f. plur.* **en**, (Erschaffung) creazione. It. *Per* Verschaffung, V.

**Schaffungskraft**, *f. plur.* **kräfte**, forza creatrice.

**Schaffutter**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* pastura per le pecore.

**Schafgarbe**, *f. plur. inusit.* V. Akelei.

**Schafhaut**, *f. plur.* **häute**, pelle di pecora, pecorina.

§. *Fig.* in einer Schafhaut stecken, avere studiato Boezio e'l Pecorone; essere un babuasso, uno scioccone.

**Schafhäutchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim. T. d'Anat.* corio, amnio.

**Schafherde**, *f. plur.* **n**, gregge di pecore.

**Schafhirt**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, pecorajo, pastore.

**Schafhirtinn**, *f. plur.* **en**, pecoraja.

**Schafhof**, *m. gen.* **es**; *plur.* **höfe**, corte, recinto per custodirvi le pecore

It. (Schäferei) ovile, pecorile.

**Schafhund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, can pecorajo; mastino.

**Schafhürde**, *f. plur.* **n**, giaciglio, agghiaccio; parco.

**Schafhusten**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* mal di castrone.

**Schafhütte**, *f. plur.* **n**, V. Schäferhütte.

**Schafkameel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, lama. 2) vigogna. 3) paco.

**Schafkäse**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cacio, formaggio pecorino.

**Schafkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, V. Schafskopf.

**Schaflamm**, *n. gen.* **es**; *plur.* **lämmer**, (Mutterlamm) agnella.

**Schaflaus**, *f. plur.* **läuse**, zecca.

**Schafleder**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pelle pecorina, montoncino, pelle di pecora concia. It. (zu Büchern) alluda, pelle alluda.

**Schafledern**, *agg.* di pelle di pecora, di alluda.

**Schaflinse**, *f. plur.* **n**, solano, solatro.

**Schaflorberen**, *f. plur.* caccherelli, caccole, pillacchere di pecora.

**Schafmilbe**, *f. plur.* **n**, V. Schaflaus.

**Schafmilch**, *f. senza plur.* latte di pecora, pecorino.

**Schafmist**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* pecorina, sterco di pecora.

**Schafmutter**, *f. plur.* **mütter**, (Mutterschaf) pecora pregna, o che ha figliato.

**Schafnuß**, *f. plur.* **nüsse**, noce [della più grossa specie].

**Schafpelz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, pelliccia di montone; boldrone.

**Schafpferch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, stabbio, concime di pecora.

**Schafrüde**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, cane di pecorajo, mastino.

**Schafsalbe**, *f. plur.* **n**, unguento da pecore tignose.

**Schafschatz**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* dazio delle pecore.

**Schafschere**, *f. plur.* **n**, forbici, cesoje da tosar le pecore.

**Schafscherer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tosatore di pecore.

**Schafschur**, *f. plur.* **en**, tosatura delle pecore. It tempo della tosatura.

**Schafsgesicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *Fig* ein Schafsgesicht machen, fare il viso lungo, restare come uno sbalordito.

**Schafshirn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, cervello di pecora.

§. *Fig.* Für Dummkopf V. Schafskopf.

**Schafskleid**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, pelliccia di montone.

§. *Fig.* ein Wolf in Schafskleidern, un lupo sotto la pelle d'agnello.

**Schafskopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, testa di pecora.

It. *Per* Dummkopf, pecorone, castrone, minchione, babuasso. §. du Schafskopf! pecorone, pecoraccia, scioccone che sei!

**Schafsköpfig**, *agg.* (dumm, einfältig) sciocco, babbeo, tambellone, scempiato.

**Schafsmäßig**, *agg.* da pecorone, come i semplicciotti.

**Schafstall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ställe**, pecorile, ovile.

**Schaft**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Schäfte**, (einer Lanze u. dgl.) asta. §. (eines Federkiels) gambo. §. (einer Säule) fusto, scapo, vivo, corpo. §. (des Leuchters) fusto, colonnino. §. (des Steuerruders) maschio, anima. §. (einer Nadel) fusto. §. (eines Schießgewehres) fusto, cassa.

§. *T. di Mar.* (des Schiffes) tagliamare. §. (eines Taues) capo, filo.
§. *T. de' Bot.* scapo.
§. *T. de' Cacc.* membro genitale.
§. *T. de' Magn.* (eines Schlüssels) canna. §. (eines Stiefels) gamba, fusto.
§. *T. de' Mur.* (zwischen zwei Fenstern) spalletta.

**Schaftdraht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Spill.* fil d' ottone.

**Schäften**, *v. a.* (eine Flinte u. dgl.) incassare, affustare, montare, rimontare. §. ein auf 80 Kanonen geschäftetes Schiff, nave fornita, armata di 80 cannoni.

**Schäfter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* affustatore, archibugiere.

**Schafthalm**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } equiseto, coda cavallina, rasperello.
**Schaftheu**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* }

**Schaftleisten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Calz.* forma da stivali.

**Schaftrieb**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* dritto di pastura.

**Schaftrift**, *f. plur.* en, V. Schafweide.

**Schaftrinne**, *f. plur.* n, (für den Ladestock) sbacchettatura.

**Schaftspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Pfeilerspiegel) specchio posto tra due finestre.

**Schäftung**, *f. plur.* en, l' affustare, il montare [archibugi e simili].

**Schafvieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* bestiame pecorino, bestie pecorine.

**Schafwasser**, *n. gen.* s; *senza plur. T. d' Anat.* liquore, acqua dell' amnio.

**Schafweide**, *f. plur.* n, pastura, pascolo per le pecore.

**Schafwolle**, *f. senza plur.* lana [di pecora].

**Schafzäcke**, *f. plur.* n, zecca.

**Schafzucht**, *f. senza plur.* il mantenere, il tirar su, l' allevare pecore; razza di pecore.

**Schafzunge**, *f. plur.* n, lingua di pecora. It. *T. de' Bot.* piantaggine, petacciuola. It armaglossa.

**Schagrin**, *m. gen.* s; *senza plur.* zigrino.

**Schahl**, *m. gen.* s; *plur.* e, V. Schawl.

**Schakal**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Goldwolf] sciacal, adivo.

**Schake**, *f. plur.* n, *T. degli Spill.* catenella. It. *T. di Mar.* (einer Kette) maglia, anello.

**Schäker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* celiatore, uom faceto, burlevole, scherzoso, che vuol la soja, che sta sulle facezie.
2) *Fam. Per* Scherz, celia, facezia, burla, baja. §. seinen Schäker mit Einem haben, far la celia con alcuno, celiare, scherzar con alcuno, dargli la baja.

**Schäkerei**, *f. plur.* en, celia, baja, burla, facezie, scherzi.

**Schäkerhaft**, *agg.* burlevole, faceto, celiatore, sollazzevole, scherzoso, giocoso.

**Schäkerhaft**, *avv.* facetamente, scherzevolmente, sollazzevolmente, per baja, per burla.

**Schäkerhaftigkeit**, *f. senza plur.* umore faceto, giocoso; facezia, baja.

**Schäkern**, *v. n.* celiare, burlare, scherzare, piacevoleggiare. §. gern schäkern, voler la burla, la celia, la soja, il chiasso.

**Schakwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* i carabottini.

**Schal**, *agg.* schales Bier, schaler Wein, birra, vino svanito, svaporato, stantio. §. schal werden, svanire, pigliare il settembrino.
§. *Fig.* ein schaler Spaß, una burla insipida, scipita. §. schaler Witz, arguzia scipida, da saputello, da zucca vuota. §. ein schales Gedicht, poema insulso, scipido. §. schales Lob, lode insipida. §. schales Zeug, scipitezze, insulsaggini, freddure.

**Schalbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piallaccio [trave colla corteccia da una parte].

**Schalbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, piallaccio [asse colla corteccia da una parte].

**Schälchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tazzetta, chiccherina. §. ein Schälchen Kaffee trinken, prendere una tazzetta di caffè.

**Schale**, *f. plur.* n, (an Gewächsen) corteccia, scorza, buccia. §. (von Früchten) buccia, guscio. §. (von Nüssen, Eiern) guscio. §. die grüne Schale, mallo. §. Nüsse aus den Schalen machen, smallare, cavare dal mallo le noci. §. (an Samen) follicolo, loppa. §. (der Kastanien) mallo, buccia; sansa. §. (der Eichel) alveolo. §. (der Muscheln, Schildkröten, Schnecken, Krebse) guscio. §. (der Austern) guscio, nicchio. §. die Schalen, (des Hirsches, Rehes, Schafes, Schweines,) le unghie. §. (eines Messers) manico.
§. *T. di Mar.* (des Mastes) le guance. §. (eines Buches) coperta. §. (einer Wage) gusci, piatti, coppe. §. (der Bruchsteine) scorza.
§. *Fig.* sich bei der Schale aufhalten, non andar oltre la superficie.
2) (zum Trinken u. s. w.) tazza, coppa, nappo, chicchera. §. eine goldene, silberne Schale, una coppa d' oro, d' argento. §. aus einer Schale trinken, bere in una tazza. §. kalte Schale, V. kalt.

**Schalen**, *v. a. T. de' Colt.* (ein Messer) mettere il manico ad un coltello.

**Schälen**, *v. a.* (Obst) mondare, pelare. §. Nüsse schälen, smallare; it. sgusciare noci. §. Bäume schälen, scorzare, scortecciare alberi. §. harte Eier schälen, sgusciare uova sode. §. ein Stück Land schälen, pelare un campo, toglierne le zolle. §. das Brod schälen, scrostare il pane, tagliarne la crosta. §. sich schälen, spellarsi, sgusciarsi. §. die Haut meiner Hände u. s. w. schält sich, mi si spellano le mani ec.

**Schalenfrucht**, *f. plur.* früchte, frutto a guscio, col guscio.

**Schalengehäuse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Schnecken u. s. w.) guscio, nicchio.

**Schalenhenkel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* orecchia della tazza ec.

**Schalenmehl**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Mugn.* farina di crusca, cavata dalla crusca.

**Schäler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scorzatore, pelatore.

**Schalfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce testaceo, crostaceo.

**Schälgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. dei Mugn.* mulino da farricello, dell' orzo mondo.

**Schalheit**, *f. senza plur.* (des Weins u. dgl.) svanitezza.
§. *plur.* en, *Fig.* insipidezza, scipitezza, insulsaggine, freddura.

**Schälhengst**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Beschäler) stallone, copritore; it. guaragno, emissario.

**Schalholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. dei Bosc.* legname scortecciato.

**Schalig**, *agg.* che ha guscio, buccia; scorza.

**Schalk**, *m. gen.* es; *plur.* Schälke, uno scaltrito, uno smaliziato, un furbetto. §. ein durchtriebener Schalk, una putta scodata, una lancia spezzata, uno scozzonato. §. er hat den Schalk im Nacken, egli è un astutaccio, un volpone, è bagnato e cimato, egli sa di barca menare. §. er weiß den Schalk zu verstecken, zu verbergen, egli la sa lunga. §. wart, kleiner Schalk! aspetta, aspetta bricconcello, baroncello.

**Schalkhaft**, *agg.* furbetto, furbesco, cattivello, maliziosetto, smaliziato. §. ein schalkhaftes Mädchen, una furbetta, maliziosetta, tristarella. §. schalkhafte Augen, Blicke, occhi ladri, furbetti.

**Schalkhaft**, *avv.* furbescamente, da furbo, da cattivello.

**Schalkhaftigkeit**, } *f. plur.* en, astuzia, malizia, furberia, scaltrimento.
**Schalkheit**, }

**Schalksknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di S. Scritt.* il servo che nascose il talento.

**Schalksnarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, buffone, zanni.

**Schall**, *m. gen.* es; *plur.* Schälle, suono, risonanza. §. einen Schall geben, dar, render suono; risonare. §. unter dem Schalle der Trompeten, Pauken, Glocken, allo squillo, allo squillar delle trombe, a suono de' timballi, delle campane.

**Schallen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* risonare, sonare. §. die Trompeten schallen, le trombe squillano. §. dies Gewölbe schallet, questa volta rimbomba, eccheggia, risuona d' eco. §. ins Ohr schallen, rintronare nell' orecchio.
*T. de' Cacc.* das Thier schallet, la cerva grida.

**Schallend**, *part. att.* risuonante, squillante, sonoro. §. ein schallendes Gelächter, scroscio di riso, riso smoderato, strepitoso. §. eine schallende Stimme, voce sonora. §. ein schallender Ort, luogo eccheggiante, che fa eco, risonante d' eco.

**Schalllehre**, *f. senza plur.* l' acustica.

**Schallloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, (in Glockenthürmen) spiraglio. It. (in Violinen, Guitarren u. s. w.) spiraglio, rosa.

**Schallmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* ecometro.

**Schallwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, (Klangwort) onomatopea.

**Schalmei**, *f. plur.* en, cennamella, dolcemele.

**Schalmeibläser**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sonatore di cennamella.
**Schalmeier**, }

**Schalmen**, *v. a. T. de' Bosc.* (einen Baum) scortecciare un albero.

**Schalobst**, *n. gen.* es; *senza plur.* frutte monde.

**Schalohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, *T. de' Cavall.* cavallo che ha le orecchie troppo larghe, trojano.

**Schalotte**, *f. plur.* n, (Aschlauch) scalogno.

**Schalstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra testacea.

**Schalstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Schalbret.

**Schalt**, *imperf. indic.* }
**Schälte**, *imperf. sogg.* }
**Schalten**, *imperf. indic.* } V. schelten.
**Schälten**, *imperf. sogg.* }

**Schalten**, *v. n.* (mit Einem, Etwas) disporre di una persona, una cosa, farne ciò che più aggrada. §. Sie können damit schalten, wie Sie wollen, ella può disporne a suo beneplacito, a suo piacimento; ne faccia quel che vuole. §. Einen schalten und walten lassen, lasciar ad uno le mani libere; fargli far tutto quel che vuole, gli pare e piace.

**Schaltest**, *imperf. indic.* }
**Schältest**, *imperf. sogg.* } V. schelten.
**Schaltet**, *imperf. indic.* }
**Schältet**, *imperf. sogg.* }

**Schalthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, [animale] crostaceo, testaceo. §. die Schalthiere, i testacei.

**Schaltjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno bisestile, sestile.

**Schaltmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, mese intercalare; it. luna cembolisma.

**Schalttag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno intercalare.

**Schaluppe**, *f. plur.* n, scialuppa; palischermo.

**Schalwand**, *f. plur.* wände, parete, tramezzo di assi.

**Schalweide**, *f. plur.* n, V. Mandelweide.

**Schalwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, argine, diga munita di panconi.

**Scham**, *f. senza plur.* vergogna, pudore, peritanza. §. eine unzeitige, übelangebrachte Scham, vergogna male a proposito, non a tempo, nè a luogo. §. die jungfräuliche Scham, il pudor verginale. §. Scham über Etwas empfinden, vergognarsi, sentire, aver vergogna di q. c. §. vor Scham roth werden, arrossire, aver rossore di vergogna. §. weder Scham noch Schande haben, aller Scham den Kopf abgebissen haben, non sentire nè vergogna, nè pudore; non aver nè vergogna, nè rossore; non esser timido nè peritoso; aver tirati giù la buffa.
2) *Per* Nacktheit, nudità, le carni.
§. *Fam.* seine Scham nicht bedecken können, non aver di coprire le sue vergogne.
3) *Per* Schamglied, le pudende, le vergogne, le parti vergognose. §. die männliche Scham, il membro virile. §. die weibliche Scham, la vergogna, la natura delle donne.

**Schamade**, *f. senza plur. T. Mil.* chiamata. §. Schamade schlagen, battere la chiamata.

**Schamadern**, *f. plur. T. d' Anat.* vene, arterie pudende.

**Schambein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* osso del pube.

**Schambeinmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, il pettineo.

**Schambeule**, *f. plur.* n, bubbone, tincone.

**Schamdrüse**, *f. plur.* n, glandula inguinale.

**Schämel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sgabello, predella.
§. *T. di Fortif.* banchina, zoccolo.
§. *T. de' Tessit.* le calcole. §. (an einer Kutsche) predellino.

**Schämelbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, piede di sgabello.

**Schämelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* sgabelletto; sgabellino.

**Schämen**, *v. n. p.* sich schämen, vergognarsi, aver, sentir vergogna; arrossire. §. sich seiner Herkunft, seiner Armuth schämen, vergognarsi della sua origine, della sua povertà. §. sich vor Jemand schämen, vergognarsi, aver vergogna di alcuno. §. schäme dich vor dir selbst, vergognati, abbi vergogna di te stesso. §. sich wegen Etwas, über Etwas schämen, vergognarsi, aver vergogna di q. c. §. [illegible]

e non te ne vergogni? non ne hai vergogna, rossore? §. pfui, schäme dich! eh! [via] vergognati! §. schämen Sie sich nicht...? e non si vergogna di...?

**Schamgegend**, *f. plur.* en, la region del pube.

**Schamglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, le parti pudende; le vergogne; la parte vergognosa.

§. *T. d'Arald.* ein Löwe, dessen Schamglied zu sehen ist, leone infamato.

**Schamhaare**, *n. plur.* peli delle vergogna. It. (im Scherz) boschetto.

**Schamhaft**, *agg.* vergognoso, verecondo, pudico, peritoso. §. ein schamhaftes Mädchen, zitella, fanciulla pudica, vergognosetta, candida. §. schamhafte Ohren, orecchi casti.

**Schamhaft**, *avv.* vergognosamente, pudicamente, con verecondia.

**Schamhaftigkeit**, *f. senza plur.* pudore, verecondia; peritanza.

**Schamhügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* monte peloso, di Venere.

**Schämig**, *agg. Voce poet.*, V. verschämt.

**Schamkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* (Hundsmelde) vulvaria.

**Schamlefzen**, *f. plur.* (die äußeren) i labbri della vergogna. §. (die inneren) le ninfe.

**Schamleiste**, *f. plur.* n, (Damm) perineo.

**Schamlos**, *agg.* impudente, disonesto, svergognato, sfacciato, sfrontato. §. ein schamloses Weib, donna impudica, che ha perduto ogni pudore, sfacciata. §. ein schamloses Betragen, comportamento impudente, sfacciato. §. schamlose Reden, discorsi impudenti, svergognati, sfacciati, inverecondi.

**Schamlos**, *avv.* senza vergogna, senza pudore, impudicamente, impudentemente, sfacciatamente, sfrontatamente. §. ganz schamlos sein, essere senza veran freno di vergogna, essere impudentissimo, aver faccia tosta, incallita, di bronzo.

**Schamlosigkeit**, *f. senza plur.* svergognatezza, impudenza, sfrontatezza, sfacciataggine.

**Schampflanze**, *f. plur.* n, sensitiva, mimosa pudica: it. echinomone.

**Schamroth**, *agg.* e *avv.* rosso di, per la vergogna, di verecondia; coperto di rossore, arrossito. §. (aus Blödigkeit) verecondo, peritoso. §. schamroth machen, far arrossire, svergognare. § schamroth werden, arrossire, tingersi in volto [di vergognà, di pudore]. It. (aus Blödigkeit) peritarsi.

**Schamröthe**, *f. senza plur.* rossore, vergogna, erubescenza.

**Schamseite**, *f. plur.* n, *T. d'Anat* anguinaja.

**Schamtheile**, *m. plur.* le parti vergognose, le vergogne.

**Schamzünglein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* (Kitzler) la clitoride.

**Schandbalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, (Bastard) bastardo. It. bagascia, scrofaccia, carogna infame.

**Schandbar**, *agg.* V. schändlich.

**Schandbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, immagine, figura, stampa, quadro osceno.

**Schandbühne**, *f. plur.* n, palco infamatorio; berlina, gogna.

**Schandbube**, *m. gen* n; *plur.* n, bardassa, bagascione.

**Schanddeckel**, *m. gen* s; *plur. sim al sing. Fig* coperchiello, manto della vergogna, dell' infamia, dell' ignominia.

**Schanddirne**, *f. plur* n, bagascia.

**Schande**, *f. senza plur.* vergogna, onta, disonore, infamia, ignominia, obbrobrio, vituperio, scorno, smacco. §. Einem zur Schande gereichen, tornare, ridondare ad onta, a vituperio, a scorno, ad infamia. §. es ist eine Schande für einen Soldaten, zu fliehen, il fuggire pel soldato è onta, infamia. §. es für eine Schande halten, tenerla a vergogna, averla per disonore, riputarla ad onta, ad infamia §. sie hält es für eine Schande, mit ihm zu sprechen, ella lo tiene a vergogna, si reca a disonore di discorrere con lui.

§. seine eigne Schande offenbaren, palesare la sua propria vergogna

§. dies macht ihm Schande, questo gli reca vituperio, disonore, infamia. §. Schande einlegen, davontragen, acquistarsi, riportare disonore, infamia; tornare con le trombe nel sacco. § Sie werden nur Schande davon haben, non ne riporterete che vergogna, disonore, scorno. § seinen Eltern Schande machen, far vergogna, disonore a' suoi parenti §. Armuth ist keine Schande, povertà non disonora; non è uno sfregio l'esser povero. § mit Schande bedeckt, confuso e scornato. §. Einem eine Schande anthun, fare un affronto ad alcuno, fargli scorno, villania. §. ein Mädchen in Schande bringen, disonorare, stuprare una fanciulla, torle l'onore. §. er hat seine Schande an diesem jungen Mann erzogen, non ne ha ricavato, tratto che vergogna, scorno nell' educazione di questo giovane. §. ich bekenne es zu meiner Schande, lo confesso con, a mia vergogna. §. zur Schande des Menschengeschlechts, per vergogna, in disonore del genere umano. §. zu Schanden werden, restare svergognato, coperto d'obbrobrio, d'ignominia. §. Einen zu Schanden machen, svergognare uno, coprirlo d'ignominia, metterlo al fondo. §. es ist eine Schande, so zu sprechen, è una vergogna di parlare in tal modo. §. Etwas Schande halber thun, fare qualche cosa per tema di vergogna, per evitarla. §. seine Schande nicht bedecken können, non aver di che coprire le sue vergogne. §. mit einer Weibsperson Schande treiben, far la brutta cosa, aver commercio illecito con una donna. §. Pfui, der Schande! oh! che vergogna! oh, vituperio!

2) *Fam.* Etwas zu Schanden machen, guastare, conciar male, disfare, difformare, rovinare, mandar a male q. c. §. Einen zu Schanden prügeln, conciare uno a furia di bastone, di bastonate, stroppiarlo. §. ein Pferd zu Schanden reiten, strapazzare, rifinire, spossare un cavallo [a forza di cavalcare] §. sich zu Schanden arbeiten, dare in cattiva salute, perdere, rovinare la sua salute, consumarsi a forza di lavorare. §. zu Schanden gehen, andar in rovina, in perdimento.

**Schänden**, *v. a.* (verunstalten, verletzen) difformare, sfigurare; deturpare, guastare. §. Einem das Gesicht schänden, sfigurare, disfigurare uno. §. dieser Hieb schändet sein Gesicht, questo sberleffo sfigura, difforma il suo volto. §. eine Bildsäule schänden, difformare, deformare una statua, guastarne la forma, la bellezza. §. einen Baum schänden, danneggiare, guastare un albero.

§. *Fam.* einen Braten schänden, guastare l'arrosto, tagliarlo male, intaccarlo tutto.

§. *Fig.* Einen schänden, disonorare, svergognare, infamare, adontare alcuno, coprirlo d'ignominia, d'obbrobrio. §. seinen guten Namen schänden, disonorare il suo buon nome, prostituire la sua buona fama. §. den Sabbat schänden, profanare il sabato. §. heilige Dinge schänden, profanare cose sacre. §. Armuth schändet nicht, povertà non disonora, non è uno sfregio esser povero

§. ein Frauenzimmer schänden, violare, stuprare una donna. §. einen Knaben schänden, commettere pederastia. §. sich selbst schänden, corrompersi, masturbarsi, commettere onania.

**Schändend**, *part. att.* infamante, che reca infamia, vituperoso, ignominioso.

**Schänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* svergognatore; infamatore, vituperatore. §. (heiliger Dinge) profanatore. § (der Gesetze, Rechte) violatore. §. (von Sachen) guastatore, difformatore, deturpatore. §. (eines Mädchens) stupratore, violatore.

**Schandfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* macchia, nota d'infamia; obbrobrio, ignominia. §. er ist ein Schandfleck seiner Familie, egli è il disonore, lo scorno, il vituperio della sua famiglia. §. Einem einen Schandfleck anhängen, macchiare altrui d'infamia.

**Schandgebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* offerta vergognosa, che fa paura.

**Schandgedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, poesia oscena, priapea.

**Schandgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Fam.* danaro che grida vergogna, vendetta; prezzo d'infamia.

2) V. Spottgeld.

**Schandgemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittura oscena.

**Schandgeschichte**, *f. plur.* n, storia, aneddoto scandaloso.

**Schandhure**, *f. plur.* n, *Voce bassa*, puttanaccia, bagascia, cantoniera, scrofaccia.

**Schandkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, *Fam.* compra a vil prezzo, a prezzo ridicolo.

**Schandleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita vergognosa, infame, ignominiosa.

**Schändlich**, *agg.* vergognoso, vituperevole, vituperoso, ignominioso, turpe, infame, disonesto, obbrobrioso. §. ein schändlicher Mensch, persona infame. §. ein schändliches Betragen, eine schändliche Aufführung, comportamento indegno, maniere infami, condotta vituperosa, ignominiosa. §. eine schändliche Handlung, azione infame, vituperosa, obbrobriosa § ein schändliches Gewerbe, mestiere infame, ignominioso. §. schändliche Reden, parole oscene, disoneste, vituperevoli. §. ein schändlicher Tod, morte infame, ignominiosa. §. das ist ja ein schändlicher Tod! che morte orrenda! §. auf eine schändliche Art sterben, morire ignominiosamente, d'un modo orrendo. §. ein schändliches Leben führen, menare una vita infame, vergognosa. §. schändlicher Geiz, avarizia infame, vergognosa. §. eine schändliche Gewohnheit, abito, abitudine abbominevole, esecrabile.

2) *Per* häßlich, entstellt, difforme, sfigurato. § ein schändliches Gesicht, brutta faccia, volto abbominevole, esecrabile, difforme.

**Schändlich**, *avv.* vergognosamente, vituperosamente, infamemente, disonoratamente. §. schändlich handeln, agire, operare d'un modo infame, disonorante. §. schändlich leben, vivere dissolutamente, infamemente, disonoratamente. §. Einen schändlich verlassen, verrathen, abbandonare, tradire uno indegnamente. §. sich schändlich betrügen, ingannarsi a partito. § Einen schändlich zurichten, conciar male alcuno, conciarlo pel di delle feste.

**Schändlichkeit**, *f. senza plur.* infamia, turpitudine.

**Schandlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone, oscena, disonesta; canzonaccia.

**Schandlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Schandgeld.

**Schandlüge**, *f. plur.* n, bugia infame.

**Schandlügner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bugiardo infame, sfacciato, impudente.

**Schandmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, segno, macchia, nota d'infamia.

**Schandmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, *Voce bassa*, lingua maledica; cattiva, mala lingua, lingua tabana. § ein Schandmaul haben, essere uno sboccato, aver una lingua che taglia e cuce

**Schandort**, *m. gen.* s; *plur.* örter, luogo infame; postribolo.

**Schandpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, (Pranger) gogna, berlina.

**Schandrede**, *f. plur.* n, discorso infame. § Schandreden, discorsi laidi, osceni, disonesti, vituperosi.

**Schandsäule**, *f. plur.* n, colonna infamatoria.

**Schandschrift**, *f. plur.* en, V. Schmähschrift.

**Schandthat**, *f. plur.* en, azione infame, vituperosa, obbrobriosa.

**Schandtod**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* morte ignominiosa.

**Schändung**, *f. plur.* en, (der Ehre) diffamazione, disonoramento. §. (heiliger Dinge) profanazione. §. (der Gesetze) infrazione, violazione, prostituzione. §. (eines Frauenzimmers) stupro, violazione, prostituzione.

**Schandvolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* gente, popolaccio, razza infame, marmaglia.

**Schandwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* postribolo.

**Schandworte**, *n. plur.* parole oscene, disoneste, laide, it. vituperevoli.

**Schäne**, *f. plur.* vinchi, vermene [da far panieri].

**Schank**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (von Bier, Wein) vendita a minuto.

§. einen freien Schank haben, aver il diritto di vendere a minuto vino, birra ec.

**Schanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce franc.* ulcere venerea.

**Schanzarbeit**, *f. plur.* en, lavori di [alle] fortificazioni.

**Schanzarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* picconajo, marrajuolo, guastatore, lavoratore.

**Schanzdecke**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* bastinga.

**Schanze**, *f. plur.* n, *T. di Giuoco*, giuoco di partito, di fortuna. §. auf seine Schanze stehen, badare al suo giuoco.

It. *Fig.* badare a' fatti suoi, a quel che si fa, alle proprie faccende. §. die Schanze versehen, rimaner deluso, ingannato, pigliare un granchio. §. seine Schanze bewachen, stare sull'avviso, aver gli occhi alla penna.

§. *Fig.* Etwas, Alles in die Schanze schlagen, mettere a risico, a zara, arrischiare q. c., tutto. §. sein Leben in die Schanze schlagen, arrischiare, esporre la sua vita, metterla a partito, a sbaraglio, a manifesto pericolo

2) *T. di Fortif.* forte, riparo, parata. §. eine Schanz aufwerfen, piantare un forte. §. eine kleine Schanze, un fortino. §. er wurde auf die Schanze geschickt, venne mandato, condannato ai lavori pubblici, forzati.

**Schanzen**, *v. n.* trincierare, fare, piantare forti, ripari; lavorare alle fortificazioni.

§. *Fig. Fam.* travagliare; lavorare a mazza e stanga.
**Schanzer,** } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Schanzgräber,** } picconajo, marrajuolo, lavoratore, guastatore.
**Schanzkleid,** *n. gen.* es; *plur.* er, *T. di Mar.* pavese. §. (auf Galeeren) pavesata. §. (auf dem großen Ocean) palizzata.
§. *Per* Schanzdecke, bastinga, impagliettatura.
**Schanzkorb,** *m. gen.* es; *plur.* körbe, gabbione, cestone, fascina.
§. durch Schanzkörbe decken, riparare con fascine, con gabbioni.
**Schanzkrone,** *f. plur.* n, *T. Stor.* corona vallaria.
**Schanzkunst,** *f. senza plur.* arte delle fortificazioni; ercotettonica.
**Schanzläufer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Mar.* cappotto.
**Schanzpfahl,** *m. gen.* es; *plur.* pfähle, (Pallisade) palizzata.
**Schanzung,** *f. plur.* en, trinceriamento, il trincierare.
**Schanzzeug,** *n. gen.* es; *plur.* e, ordigni, strumenti de' marrajuoli.
**Schar,** *f. plur.* en, schiera, truppa, turba, frotta, torma. §. in Scharen, a schiere, a torme, in frotta. §. eine auserlesene Schar, (Truppen) truppe scelte, fior di milizia. §. die römischen Scharen, le legioni Romane. §. die Schar der Musen, il coro delle Muse. §. die himmlischen Scharen, le schiere angeliche, il coro degli angeli.
§. *T. de' Cacc.* V. Rudel.
**Scharbaum,** *m. gen.* es; *plur.* bäume, (am Pfluge) stiva.
**Scharbe,** *f. plur.* n, (Wasserrabe) corvo d'acqua.
**Scharbebret,** *n. gen.* es; *plur.* er, sminuzzatojo [asse con ferro tagliente da sminuzzare cavoli, citriuoli e simili].
**Scharbemesser,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sminuzzatojo, coltello, ferro da sminuzzare.
**Scharben,** *v. a.* (Kohl u. dgl.) sminuzzare, minuzzare.
**Scharbock,** *m. gen.* es; *senza plur.* *T. de' Med.* scorbuto. §. ein Mittel gegen den Scharbock, rimedio antiscorbutico.
**Scharbockig,** *agg.* scorbutico.
**Scharbockmittel,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [rimedio] antiscorbutico.
**Scharbocksheil,** *n. gen.* es; *senza plur.* } erba antiscorbutica,
**Scharbockskraut,** *n gen.* es; *plur.* kräuter, } coclearia.
**Scharde,** *f. plur.* n, lima, sogliola.
**Schäre,** *f. plur.* n, V. Schere.
**Scharen,** *v. a.* schierare, adunare. §. sich scharen, adunarsi, schierarsi.
**Scharenweise,** *avv.* a schiere, a torme, in frotta.
**Scharf,** *agg.* acuto, aguzzo, tagliente, affilato; it. puntuto, pungente. §. ein scharfes Messer, coltello ben affilato, tagliente. §. scharfe Waffen, armi taglienti, affilate. §. eine scharfe Schneide, filo tagliente. §. eine scharfe Spitze, punta acuta, aguzza. §. eine scharfe Kante, canto vivo. §. ein scharfer Winkel, angolo acuto.
§. *T. de' Bot.* (von Pflanzen) scabro, scabroso.
2) *Fig.* acre, piccante, pizzicante; it. aspro, rigido; severo. §. ein scharfer Geschmack, sapore acre, pizzicante. §. scharfer Senf, Rettig, Käse, senape, rafano, cacio forte, piccante, sappiente. §. scharfer Essig, aceto forte. §. scharfe Lauge, liscia forte; rannata. §. scharfe Säfte, umori acri, piccanti. §. eine scharfe Feuchtigkeit, liquore, umore corrosivo. §. ein scharfer Wind, vento acuto, penetrante, aspro, rigido.
§. Einen in scharfer Zucht halten, tenere uno in rigore, sotto rigida disciplina. §. Einem einen scharfen Verweis geben, fare ad uno una severa riprensione, dargli un bel rabbuffo. §. scharfe Nachfrage halten, far rigorose ricerche, diligenti perquisizioni. §. ein scharfer Befehl, ordine severo, espresso. §. scharfe Strafe, Züchtigung, pena, castigazione rigida, severa, aspra. §. die scharfe Frage, la tortura. §. ein scharfer Schuß, tiro, sparo a palla.
3) ein scharfes Gesicht, vista acuta. §. ein scharfes Gehör, udito acuto, orecchio fino. §. ein scharfer Blick, sguardo penetrante. §. ein scharfer Verstand, ingegno acuto, penetrativo, perspicace. §. scharfes Gedächtniß, memoria felice. §. ein scharfer Ton, tuono, suono acuto, penetrante. §. der scharfe Accent, l'accento acuto.
**Scharf,** *avv.* acuto, tagliente. §. scharf machen, aguzzare, affilare. §. scharf schneiden, tagliar bene, essere tagliente. §. scharf geschliffen, ben affilato. §. scharf behauen, squadrare. §. ein Pferd scharf beschlagen, ferrare un cavallo a ghiaccio. §. ein scharf gebautes Schiff, nave con la chiglia tagliente. §. scharf schmecken, aver un sapore acre, fortigno, aspro. §. scharf gesalzen, ben salato, molto salato. §. Krebse müssen scharf gesalzen werden, i gamberi vogliono molto sale.
§. *Fig.* rigorosamente, con rigore, severamente. §. Einen scharf behandeln, trattare uno severamente, con rigore. §. scharf bestrafen, punire severamente, rigorosamente. §. es scharf nehmen, prenderla rigorosamente, con rigore, alla lettera. §. Einen scharf bewachen, guardare, custodire un prigione strettamente, rigorosamente, con rigore, a vista. §. einen Verbrecher scharf schließen, mettere stretto ne' ferri, ne' ceppi un malfattore.
2) scharf sehen, hören, aver la vista acuta, l'udito, l'orecchio fino, sottile. §. Einen scharf ansehen, fissare uno, riguardarlo fissamente. §. scharf denken, pensare con acutezza, fondatamente. §. scharf schreiben, reden, scrivere, parlare agramente, mordacemente, in modo pungente.
3) scharf gehen, fahren, andare molto presto, con velocità. §. es ging daselbst scharf her, la mischia fu ben calda. §. scharf laden, caricare a palla. §. scharf schießen, tirare a palla.
**Scharf,** *n. gen.* es; *senza plur.* *T. di Mar.* stella.
**Scharfbauch,** *m. gen.* es; *plur.* bäuche, paucia aguzza, acuminata.
**Scharfblick,** *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo penetrante.
It. *Fig.* acume, penetrazione, perspicacità.
**Schärfe,** *f. plur.* n, (eines Messers, einer Klinge) filo tagliente, taglio acuto. §. ein Hieb mit der Schärfe des Degens, un fendente. §. durch die Schärfe des Schwertes fallen, cadere, venire ucciso dal taglio della spada, sotto l'acciaro del nemico, sotto 'l nemico acciaro. §. (eines Pfeilers) canto vivo. §. (des Scheidewassers) forza. §. (der Lauge) forza. §. (des Essigs, Senfes) asprezza, forza, fortezza. §. (der Säfte) acrimonia. §. angenehme Schärfe des Weines, il frizzante del vino.
§. *T. de' Magn.* einem Mühlsteine die Schärfe geben, scarpellare una macina.
§. *Fig.* (des Verstandes) acutezza, sottigliezza, penetrazione, perspicacità. §. (des Gedächtnisses) la sicurezza della memoria. §. man bewundert die Schärfe seines Gedächtnisses, è mirabile qual felice memoria ha colui. §. (der Sinne) acutezza. §. (des Richters) rigore, rigidezza, severità. §. Schärfe anwenden, usar rigore. §. mit der größten Schärfe verfahren, procedere col massimo rigore. §. einen Verbrecher mit der Schärfe angreifen, dar la tortura ad un malfattore.
**Scharfeckig,** *agg.* acutangolo.
**Schärfen,** *v. a.* (Messer u. dgl.) aguzzare, affilare, arrotare, acuire, dar il filo. §. eine Säge schärfen, limare, aguzzare i denti d'una sega. §. ein Pferd schärfen, ferrare a ghiaccio un cavallo. §. eine Feder, einen Bleistift schärfen, appuntare, aguzzare una penna, un lapis. §. Mühlsteine schärfen, scarpellare macine.
§. *Fig.* diese Uebungen schärfen die Sinne, tali esercizj rendono vieppiù squisiti i sensi. §. die Eßlust schärfen, stuzzicare, aguzzare l'appetito. §. einen Schmerz schärfen, render più acerbo il dolore, inasprirlo, acerbirlo. §. die Strafe schärfen, aggravare, aumentare la pena, renderla più grave. §. einen Befehl schärfen, dare ordini più rigidi, rigorosi. §. ein geschärfter Befehl, ordine rigoroso, più rigido. §. den Ton schärfen, pronunziare più forte. §. das geschärfte Tonzeichen, l'accento acuto.
2) sich an Etwas schärfen, scorticarsi; scalfirsi la pelle.
§. *T. de' Leg. di Libr.* das Leder schärfen, pareggiare.
**Schärfhobel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Legn.* piallone.
**Scharfkantig,** *agg.* col canto vivo.
**Scharfklauig,** *agg.* che ha le unghie, gli artigli acuti.
**Scharfkraut,** *n. gen.* es; *plur. inusit.* asperuggine.
**Schärflich,** *agg.* V. scharf. It. *dim.*
**Schärfling,** *m. gen.* es; *plur.* e, V. Stichling.
**Scharfrandig,** *agg.* V. scharfkantig.
**Scharfrichter,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carnefice, esecutore di giustizia, boja, giustiziere manigoldo.
**Scharfrichteramt,** *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio di giustiziere.
**Scharfrichterei,** *f. plur.* en, mestiere di boja. It. la casa del boja.
**Scharfrichterinn,** *f. plur.* en, bojessa; moglie del boja.
**Scharfschneidig,** *agg.* ben tagliente; taglientissimo, ben affilato.
**Scharfschuß,** *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, tiro, sparo a palla.
**Scharfschütz,** *m. gen.* en; *plur.* en, } cacciatore che si
**Scharfschütze,** *m. gen.* n; *plur.* n, } serve d'archibugio rigato.
It. *T. Mil.* scoppiettiere.
2) cacciatore che non falla colpo.
**Scharfschützencorps,** *n. indeclin.* *T. Mil.* scoppietteria.
**Scharfsichtig,** *agg.* di vista acuta, che ha la vista acuta.
It. *Fig.* perspicace, penetrativo, d'ingegno acuto, sottile.
**Scharfsichtig,** *avv. Fig.* perspicacemente, con penetrazione.
**Scharfsichtigkeit,** *f. senza plur.* vista acuta.
It. *Fig.* perspicacia, perspicacità, acutezza d'ingegno, penetrazione.
**Scharfsinn,** *m. gen.* es; *senza plur.* acutezza d'ingegno, arguzia, argutezza, perspicacità.
**Scharfsinnig,** *agg.* che ha i sensi acuti, sottili.
§. *Fig.* ein scharfsinniger Denker, pensatore arguto, perspicace. §. ein scharfsinniger Mann, uomo perspicace, d'ingegno acuto, di gran penetrazione.
**Scharfsinnig,** *avv.* acutamente, argutamente, ingegnosamente, perspicacemente, con penetrazione.
**Scharfsinnigkeit,** *f. senza plur.* V. Scharfsinn.
**Scharfspitzig,** *agg.* puntuto, di punta acuta.
**Schärfstein,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Leg. di Lib.* pietra da pareggiare.
**Schärfung,** *f. senza plur.* aguzzamento, affilamento, affilatura, assottigliamento. §. (des Verstandes) assottigliamento dell'ingegno.
**Scharfwinkelig,** *agg.* acutangolo.
**Scharfzackig,** *agg.* di denti, di rebbj acuti.
**Scharfzahnig,** *agg.* dai, che ha denti acuti.
**Schargang,** *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. dei Min.* filone che segue il suo corso fra i venti cardinali; it. filone che va a raggiungere il suo principale.
**Schärge,** *m. gen.* n; *plur.* n, V. Scherge.
**Scharlach,** *m. gen.* es; *plur. inusit.* scarlatto, scarlattino. It. einige Ellen Scharlach, alcune braccia di [panno] scarlatto.
**Scharlachbaum,** *m. gen.* es; *plur.* bäume, elce, leccio.
**Scharlachbeere,** *f. plur.* n, chermes, chermisi, grana di chermisi.
**Scharlachblume,** *f. plur.* n, fiore scarlatto, licnide di Calcedonia.
**Scharlachen,** *agg.* scarlatto, scarlattino; di scarlatto.
**Scharlachfarbe,** *f. senza plur.* colore di scarlatto; chermisino, color chermisi.
**Scharlachfarben,** *agg.* scarlatto, chermisino.
**Scharlachfärber,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tintore in chermisi, di panno scarlatto.
**Scharlachfärberei,** *f. plur.* n, tintoria di scarlatto.
**Scharlachfarbig,** *agg.* V. scharlachfarben.
**Scharlachfieber,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre scarlattina.
**Scharlachgesicht,** *n. gen.* es; *plur.* er, viso, faccia rossa come scarlatto.
**Scharlachkleid,** *n. gen.* es; *plur.* er, abito [di] scarlatto, scarlattino.
**Scharlachkorn,** *n. gen.* es; *plur.* körner, V. Scharlachbeere.
**Scharlachkraut,** *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Scharlei.
**Scharlachlaus,** *f. plur.* läuse, chermes, cocciniglia di nopale.
**Scharlachlilie,** *f. plur.* n, amarillide.
**Scharlachroth,** *agg.* rosso scarlatto, scarlatto, chermisi.
**Scharlachröthe,** *f. senza plur.* il rosso scarlatto, chermisino.
**Scharlachtuch,** *n. gen.* es; *plur.* tücher, [panno] scarlatto.

**Scharlachzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, stoffa, drappo scarlatto.

**Scharlei**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* schiarea, menta greca.

**Scharmützel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* scaramuccia.

**Scharmützeln**, } *v. n.* scaramucciare, fare scaramuccie.
**Scharmutziren**, }

It. *Fig.* disputare, contrastare.

**Scharnier**, *n. gen.* es; *plur.* e, cerniera.

**Scharnierband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, bandella a cerniera.

**Schärpe**, *f. plur.* n, (Feldbinde) ciarpa.

**Scharpie**, *f. plur. inusit. T. de' Chir.* filaccia, filaccica, gli sfili. §. Scharpie zupfen, fare sfili, filacce.

**Scharre**, *f. plur.* n, rastiatojo, rastiera, raspa. §. (des Backtroges) radimadia. §. (der Schornsteinfeger) rastiatojo.

**Scharreisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rastiatojo.

**Scharren**, *v. n.* rastiare, raschiare. §. mit den Füßen scharren, scalpitare, far scalpiccio. §. das Pferd scharret, il cavallo raspa, razza, zappa. §. die Hühner scharren, le galline razzolano. §. (vom Dachse) scavare la terra.

2) *v. a. P. e.* ein Loch in die Erde scharren, scavare, fare un buco nella terra. §. Etwas in die Erde scharren, sotterrare, nascondere sotto terra q. c. §. Geld scharren, accumulare danari. §. die Gänge im Garten scharren, nettare, rastiare i viali.

**Scharrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rastiatore.

**Scharsche**, *f. plur.* n, V. Sarsche.

**Scharschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, fabbro ferrajo; ferrajo.

**Scharstock**, *m. gen.* es; *plur.* **stöcke**, zeppa.

**Scharte**, *f. plur.* n, (in Messern u. dgl.) tacca, dente. §. Scharten in ein Messer machen, far tacche in un coltello.

§. *Fig.* eine Scharte auswetzen, riparare il danno, farlo dimenticare.

§. *T. de' Magn.* (am Schlüsselbarte) ingegni.

§. *T. di Fortif.* V. Schießscharte.

2) *T. de' Bot.* serratola, cerretta.

**Scharteke**, *f. plur.* n, (altes schlechtes Buch) scartabello; libraccio da nulla.

**Schartendistel**, *f. plur.* n, cardo.

**Schartenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* astero, asteroide.

**Schartenzeile**, *f. plur.* n, *T. di Fortif.* merlone.

**Schartig**, *agg.* intacco, che ha tacche, denti. §. *Prov.* allzuscharf macht schartig, chi troppo s' assottiglia si scavezza.

**Scharwache**, *f. plur.* n, sbirraglia, pattuglia.

**Scharwächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sbirro.

**Scharwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Frohne) lavoro tributario, servitù.

§. *T. de' Mur.* e *Carp.* lavoro fatto nelle ore di riposo, a ore avanzate.

**Scharwerken**, *v. n.* (frohnen) lavorare, travagliare pel signore. It. lavorare a ore avanzate, nell' ore di riposo.

**Schatten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ombra. §. einen Schatten werfen, geben, gettare, dare, fare ombra; adombrare. §. der kühle Schatten der Bäume, il rezzo. §. im kühlen Schatten sitzen, sedere al rezzo.

§. *Poet.* die grünen Schatten, le verdi ombre. §. der feuchte Schatten, (der dem Wachsthum schadet) uggia.

§. *Fig.* nach dem Schatten greifen, prendere l' ombra pel corpo, l' apparenza per la realtà. §. vor seinem eignen Schatten fliehen, aver paura dell' ombra propria. §. er folgt ihm wie sein Schatten, lo segue, persegue come l' ombra del suo corpo. §. wie ein Schatten vergehen, andarsi dileguando come un' ombra. §. vergehen wie ein Schatten, struggersi come ghiaccio, neve al sole; diventare un' ombra. §. keinen Schatten von Hoffnung mehr haben, non aver più ombra di speranza. §. sie ist nur ein Schatten von dem, was sie war, non è più che l' ombra di quel che era. §. Etwas in den Schatten stellen, mettere all' ombra; porre al rezzo.

§. *Fig.* in den Schatten treten, venire eclissato, essere offuscato, posto in obblio.

§. *Poet.* die Schatten der Nacht, des Todes, le ombre della notte, della morte. §. die bleichen, leeren Schatten, le pallide ombre, le ombre vane, le anime de' morti, i simulacri. §. das Reich der Schatten, il regno delle pallide ombre, i regni buj. §. Virgils Schatten erschien ihm, l' ombra di Virgilio gli apparve.

§. *T. de' Pitt.* (in Gemälden) ombra, scuro. §. starker, tiefer, schwacher Schatten, ombre, ombreggiamenti forti, gagliardi, cupi, deboli, pallidi, languidi. §. die Haltung der Lichter und Schatten malen, affocalistiare.

2) *Per* Schutz, Schirm, ombra, favore, protezione.

**Schatten**, *v. n.* ombreggiare, dare ombra.

2) *v. a.* V. schattiren.

**Schattenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, albero ombroso, che sparge molt' ombra.

**Schattenbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Fig.* ombra, ombra vana, fantasma, chimera.

It. *Per* Schattenriß, V.

**Schattenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* (Umber) pesce ombrina.

**Schattenfürst**, *m. gen.* en; *plur.* en, il principe delle tenebre.

**Schattengang**, *m. gen.* es; *plur.* **gänge**, viale ombroso.

**Schattenhain**, *m. gen.* es; *plur.* e, boschetto ombroso.

**Schattenhut**, *m. gen.* es; *plur.* **hüte**, cappello a falde larghe che fa grand' ombra.

**Schattenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* triantala.

**Schattenland**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Schattenreich.

**Schattenlinie**, *f. plur.* n, *T. de' Pitt.* linea, schizzo d' ombra.

**Schattenlos**, *agg.* senz'ombra, mancante, privo d' ombra.

**Schattenmasse**, *f. plur.* n, *T. de' Pitt.* gruppo d' ombre.

**Schattenreich**, *agg.* ombrosissimo, che ha molt' ombra.

**Schattenreich**, *n. gen.* es; *senza plur. Poet.* il regno delle pallide ombre.

**Schattenrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Höllenrichter.

**Schattenriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, i contorni [d' una figura ec.]; it. ritratto preso di profilo sopra una carta bianca dall' ombra di un lume.

**Schattenscheu**, *agg.* (von Pferden) ombroso.

**Schattenseite**, *f. plur.* n, (eines Gebäudes) lato posto a bacio.

**Schattenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco delle ombre, fantasmagoria, lanterna magica.

**Schattenuhr**, *f. plur.* en, orologio solare, sciaterico.

**Schattenvoll**, *agg.* ombroso.

**Schattenweg**, *m. gen.* es; *plur* e, V. Schattengang.

**Schattenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, ombre, simulacri. It. *Fig.* cose vane.

**Schattenwesen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ente immaginario.

**Schattenzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Sonnenuhren) indice dell' orologio solare.

**Schätter**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* V. Schetter.

**Schattig**, *agg.* ombroso, ombreggiato. §. ein schattiger Ort, luogo ombroso. It. (zugleich feucht) uggioso. It. (an der Nordseite) posto a bacio.

**Schattiren**, *v. a. T. de' Pitt.* ombreggiare, adombrare.

§. *T. de' Tint.* impiumare.

**Schattirt**, *part.* ombreggiato, adombrato.

**Schattirung**, *f. plur.* en, ombreggiamento; it. gradazione de' colori.

§. *T. de' Tint.* impiumo.

§. *T. degli Intagl.* tratti incrociati.

**Schatulle**, *f. plur.* n, cassetta, cassettino, forziero, forzierino, forzieretto. §. die königliche, fürstliche Schatulle, tesoro privato del re, del principe.

**Schatullengelder**, *n. plur.* denaro del tesoro privato d' un re, d' un principe.

**Schattung**, *f. plur.* en, ombreggiamento; it. (Schattirung) gradazione de' colori.

§. *Poet.* sie gingen in der Schattung des Haines, passeggiarono all'ombra del boschetto; passeggiavano all'ombra nel boschetto.

**Schatz**, *m. gen.* es; *plur.* **Schätze**, tesoro. §. Schätze sammeln, accumulare, ammassare tesori; tesorizzare. §. Schätze haben, avere, possedere tesori, essere straricco. §. einen Schatz vergraben, sotterrare un tesoro. §. einen Schatz finden, trovare un tesoro. §. einen Schatz heben, cavare un tesoro. §. der öffentliche Schatz, l' erario, il tesoro pubblico. §. der königliche, fürstliche Schatz, il tesoro regio, del principe.

§. *Fig.* ein wahrer Freund ist ein großer Schatz, un vero amico è un gran tesoro. §. Gesundheit ist der größte Schatz, la salute è il migliore di tutti i beni. §. einen Schatz von Kenntnissen besitzen, essere un' arca di scienza.

§. *Fam.* mein Schatz! cuor mio! anima mia! vita mia! §. einen Schatz haben, aver un innamorato.

2) *Per* Abgabe, dazio, imposta.

**Schatzamt**, *n. gen.* es; *plur.* **ämter**, V. Schatzkammer.

**Schatzbar**, *agg.* (steuerpflichtig) soggetto alle imposte.

**Schätzbar**, *agg.* stimabile, pregevole, apprezzabile; degno di stima. §. schätzbare Eigenschaften, qualità stimabili, pregevoli.

**Schätzbar**, *avv.* stimabilmente, pregevolmente.

**Schätzbarkeit**, *f. plur.* en, stimabilità, pregiabilità.

**Schätzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tesoretto, piccolo tesoro. §. mein Schätzchen! cuor mio dolce! mia carina! §. ein Schätzchen, un' innamorata, la bella.

**Schatzen**, *v. a.* (Abgaben auflegen) imporre tasse, contribuzioni.

2) *v. n.* pagare l' imposte, le tasse.

**Schätzen**, *v. a.* (taxiren) stimare, tassare, valutare, apprezzare; it. far gran conto. §. Fleisch, Brod u. dgl. schätzen, tassare la carne, il pane ec. §. wie hoch schätzen Sie diesen Ring? quanto stimate, valutate, credete che valga quest' anello? §. Alle schätzen ihn reich, tutti lo credono ricco, lo tengono per ricco. §. Sie schätzen dies zu niedrig, ella lo valuta, lo stima troppo poco. §. ich habe meine Güter schätzen lassen, ho fatto stimare i, ho fatto far la stima dei miei poderi. §. wie alt schätzen Sie ihn? quanti anni gli date, credete ch' egli abbia?

§. ich schätze es für eine Ehre, me lo reco ad onore, me ne stimo onorato. §. sich glücklich schätzen, stimarsi felice.

2) *Per* hochschätzen, achten, stimare, fare stima, tenere in pregio, pregiare, far gran conto. §. ich schätze ihn sehr, io lo stimo molto, lo pregio altamente. §. man würde ihn noch mehr schätzen, wenn ..., lo si stimerebbe tanto maggiormente, se .... §. sich selbst schätzen, stimarsi, avere stima di sè stesso. §. man schätzt seine Redlichkeit, si fa gran conto della, si stima la sua probità. §. mein geschätzter Freund! stimatissimo amico.

**Schätzenswerth**, } *agg.* degno di stima, la pregio; stimabile, pregevole, pregiabile.
**Schätzenswürdig**, }

**Schätzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Taxator) stimatore, estimatore.

**Schatzfrei**, *agg.* immune, esente da tasse, contribuzioni.

**Schatzfreiheit**, *f. senza plur.* immunità dalle tasse, contribuzioni.

**Schatzgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, imposizione, tassa, imposta.

**Schatzgräber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavatesori.

**Schatzgräberei**, *f. plur.* en, il cavare, il dissotterrare tesori.

**Schatzgut**, *n. gen.* es; *plur.* **güter**, podere soggetto alle imposte, alle contribuzioni.

**Schatzkammer**, *f. plur.* n, tesoreria, tesoro, erario.

**Schatzkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* **kästen**, (Geldkasten) cassa, cassetta, forziere.

**Schatzkästchen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *dim.* cassettino, forzierino
**Schatzkästlein**, }

**Schätzmann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, *op.* **leute**, (Taxator) stimatore, estimatore.

**Schatzmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tesoriere.

**Schatzmeisteramt**, *n gen.* es; *plur.* **ämter**, uffizio del tesoriere; tesoreria.

**Schatzmeisterei**, *f. plur.* en, tesoreria.

**Schatzpflichtig**, *agg.* sottoposto alle imposizioni, ai dazj.

**Schatzung**, *f. plur.* en, tassa, imposta, imposizione, contribuzione. §. eine Schatzung ausschreiben, fare, mettere un' imposta. §. die Schatzung entrichten, pagare l' imposta, la tassa.

**Schätzung**, *f. plur.* en, (Taxirung) stima, estimo, stimazione, estimazione

2) *Per* Achtung, stima, pregio, considerazione.

**Schatzungsanschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, ripartizione delle imposte, il far la quota.

**Schatzungsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di mettere imposte.

**Schau**, *f. senza plur.* mostra, vista. §. Etwas zur Schau stellen, ausstellen, legen, mettere, porre, esporre q. c. in vista, in mostra. §. Gemälde zur Schau ausstellen, far l'esposizione di quadri, esporli al pubblico. §. Waaren zur Schau ausstellen, mettere in mostra mercanzie. §. Reliquien zur Schau ausstellen, far l'esposizione delle reliquie. §. zur Schau dastehen, stare, essere esposto alla vista, agli sguardi di tutti. §. zur Schau herumtragen, andar mostrando, portando attorno; andar facendo mostra. §. Tugenden zur Schau tragen, fare ostentazione di virtù, ostentarle. §. Etwas auf Schau und Probe geben, dare a vedere e a provare, a far le prove.

§. *T. di Mar.* die Flagge in der Schau, la bandiera in derno. §. eine Schau machen, issare la bandiera in derno.

**Schauamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, l'uffizio dell'esaminatore, dove si esamina qualche cosa.

**Schauausstellung**, *f. plur.* en, esposizione pubblica, al pubblico.

**Schaub**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Strohbündel) fascio, mazzo di paglia.

**Schaubar**, *agg.* (sichtbar) visibile.

**Schaubdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, (Strohdach) tetto coperto di paglia.

**Schaubhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, gran cappello di paglia [che ripara tutta la persona dal sole].

**Schaubrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pane di proposizione [degli antichi Ebrei].

**Schaubühne**, *f. plur.* n, palco, teatro; la scena.

**Schaubwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, opera, lavoro [fatto] di mazzi di paglia.

**Schauder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (vor Kälte) brivido, tremito, ribrezzo. §. (vor Entsetzen) capriccio, raccapriccio, ribrezzo, orrore. §. Schauder erregen, far orrore, ribrezzo, far raccapricciare, inorridire. §. mich ergriff, überlief ein Schauder, fui preso da' brividi [di febbre]; it. da raccapriccio.

**Schauderhaft**, *agg.* orrido, orrendo, orribile, spaventevole. §. das ist schauderhaft, questo è orribile, fa venire i brividi.

**Schauderhaft**, *avv.* da far venire i brividi, da rabbrividire; orrendo, tremendo.

**Schauderhaftigkeit**, *f. senza plur.* orridezza, orribiltà.

**Schauderig**, *agg.* V. schauderhaft.

**Schaudern**, *v. n.* (vor Kälte) tremare, abbrividare, rabbrividire dal freddo. §. mich schaudert, ich schaudere vor Entsetzen, vor Abscheu, rabbrividisco, raccapriccio d'orrore, inorridisco. §. mir schaudert die Haut, rabbrividisco, mi sento i brividi addosso, mi sento arrizzare i capelli.

**Schaudern**, *n. gen.* s; *senza plur.* orrore, raccapriccio, terrore. §. man kann nicht ohne Schaudern daran denken, non vi si può pensare senza esser preso da raccapriccio, spavento.

**Schaudernd**, *part. att.* tremante, che inorridisce, che sente orrore.

**Schaudervoll**, *agg.* orribile, orrendo, tremendo, spaventevole.

**Schauen**, *v. a.* e *n.* guardare, mirare, rimirare. §. umher schauen, guardare attorno. §. aus dem Fenster schauen, guardare dalla, stare affacciato alla finestra. §. das Brod, Fleisch, Tuch schauen, rivedere, esaminare il pane, la carne, il panno. §. in die Zukunft schauen, scernere, discernere l'avvenire, veder chiaro il futuro. §. Gott schauen, vedere Iddio intuitivamente.

**Schauen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il guardare, il mirare.

**Schauend**, *part. att.* guardante, rimirante.

**Schauende**, *n. gen.* s; *plur.* n, (am Tuche) mostra, capo della pezza.

**Schauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Zuschauer) riguardante, spettatore; osservatore.

**Schauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schutzort) il coperto. §. im Schauer stehen, stare, essere al coperto. §. in den Schauer treten, ritirarsi, mettersi al coperto.

2) (für Wagen u. dgl.) rimessa.

**Schauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (von Regen oder Hagel) dirotta di pioggia, di graudine.

2) (der Haut) brivido, freddo, gelo. §. es läuft mir ein Schauer über die Haut, un freddo gelo mi scorre, mi ricerca per tutta la vita. §. (von Kälte) tremore, tremito, brivido. §. (vom Fieber) brivido, gricciore, ribrezzo. §. ein leichter Schauer, un lieve ribrezzo. §. (vor Abscheu, Entsetzen) capriccio, raccapriccio, ribrezzo, orrore. §. beim Eintritt in die Höhle empfanden wir einen heimlichen Schauer, all'entrare in questa caverna fummo sorpresi da secreto orrore.

§. *Poet.* die Schauer des Waldes, i tenebrosi orrori della selva, il silenzio selvareccio.

§. *Fig.* seinen tollen Schauer haben, avere il suo accesso, parossismo di furore. §. helle Schauer, (eines Kranken, Rasenden) lucidi intervalli. §. der schlafende Schauer, accesso di letargia. §. der weinende Schauer, accesso della voglia di piangere.

**Schäuerchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* leggiero accesso di febbre. §. das Kind starb am Schäuerchen, quel fanciullo è morto in convulsioni.

**Schauerfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre con ribrezzi, con brividi, tremori.

**Schauergeschichte**, *f. plur.* n, storia che fa arrizzare i capelli, che fa orrore, che fa fremere.

**Schauerig**, *agg.* e *avv.* al coperto. §. hier ist es schauerig, qui si sta al coperto.

2) es ist mir schauerig, tremo, rabbrividisco, raccapriccio, mi sento raccapricciare.

3) schaueriges Wetter, tempo umido e freddo, fosco, coperto e freddo. §. jene schauerige Nacht, quell'orribil notte, l'orror di quella notte.

§. *Poet.* das schauerige Dunkel des Waldes, i tenebrosi orrori della selva. §. schauerige Töne, accenti, suoni che fanno orrore, lugubri.

**Schauerlich**, *agg.* pien d'orrore, tremendo. §. ein schauerlicher Ort, luogo tremendo, orrendo, orrido.

**Schauern**, *v. n. imp.* es schauert, grandina. §. es schauerte Regen herab, si ebbe una dirotta pioggia, un nembo, un rovescio.

2) *Per* schaudern, V. It. es schauert mir die Haut, mi sento rabbrividire, raccapricciare.

**Schauessen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piatto di mostra, di parata.

**Schaufel**, *f. plur.* n, pala. §. eine hohle Schaufel, sessola. §. das Getreide mit der Schaufel wenden, rivoltare, spalare, spagliare il grano. §. eine Schaufel voll, una palata. §. (am Ruder) la palma. §. (am Anker) marra, uncino. §. (an Mühlrädern) pala, ala. §. (am Perpendikel) paletta, aletta. §. (am Hirschgeweihe) i palchi più larghi.

It. *T. de' Cacc.* die Schaufeln, (des Hirsches) i denti incisivi, incisori. §. (Flüsse zu reinigen) draga. §. Flüsse mit der Schaufel reinigen, dragare un fiume.

**Schaufelbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* osso innominato.

**Schäufelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* paletta.

**Schaufelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* tiburo [pesce].

**Schaufelförmig**, *agg.* a foggia di pala.

**Schaufelgehörn**, } **Schaufelgeweih**, } *n. gen.* es; *plur.* e, armadura, corna con palchi larghi in cima.

**Schaufelhirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, cervo [coi palchi larghi in cima].

**Schaufelicht**, *agg.* e *avv.* simile ad una, che assomiglia ad una pala.

**Schaufelkunst**, *f. plur.* künste, V. Schaufelwerk.

**Schaufeln**, *v. a.* (Getreide) spalare, spagliare il grano; diloccarlo. §. die Erde schaufeln, palare, spalare, lavorar colla pala la terra.

**Schaufelrad**, *m. gen.* es; *plur.* räder, ruota con pale, ale.

**Schaufelschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, (Fegerecht) diritto di dragare, di smelmare un fiume.

2) melma, fanghiglia, poltiglia [cavata da un fiume].

**Schaufelstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, manico della pala.

**Schaufelwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Idraul.* cappelletto da bindolo.

**Schaufelzähne**, *m. plur. T. de' Cacc.* (des Hirsches) i denti incisori.

**Schaufler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* palatore, spalatore.

**Schaugericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Schauessen.

**Schaugerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, palco, teatro.

**Schaugroschen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piccola medaglia.

**Schaute**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* navicello piatto [da servirsene nel carenare le navi].

**Schaukel**, *f. plur.* n, dondolo. §. mit einem (Querbalken) altalena, biciancole.

**Schaukelbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, asse del dondolo.

**Schaukeln**, *v. n.* dondolare, vacillare, dondolarsi. §. (von Schiffen) barcollare. §. mit dem Stuhle, sich auf dem Stuhle schaukeln, dondolarsi con la sedia, ninnarla. §. mit dem Kahne schaukeln, ninnar la barca, barcollare, ondeggiare, cullarsi in barchetta. §. mit den Füßen schaukeln, sgambettare.

2) *v. a.* Einen (auf der Schaukel) schaukeln, altalenare uno. §. sich schaukeln, far all'altalena, a biciancole.

**Schaukeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* il dondolare.

**Schaukelnd**, *part. att.* e *avv.* a dondolone.

**Schaukelpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Wiegenpferd) cavallo, cavalletto [di legno, da cullare, da dondolare].

**Schaukelseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, } **Schaukelstrick**, *m. gen.* es; *plur.* e, } fune del dondolo.

**Schaukler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che dondola.

**Schaum**, *m. gen.* es; *senza plur.* schiuma; spiuma, stiuma. §. (der Pferde) schiuma. §. ein mit Schaum bedecktes Pferd, un cavallo spumante, spumeggiante, spumoso. §. im Zorn trat ihm der Schaum vor den Mund, egli faceva la schiuma dalla bocca per la rabbia. §. Eiweiß zu Schaum schlagen, diguazzare le uova. §. zu Schaum werden, andarsene in ispuma. §. den Schaum vom Honig abschöpfen, despumare, schiumare il miele. §. (der Metalle) scoria. §. (auf der Blauküpe) fiorata, schiuma.

§. *Fig.* alle meine Entwürfe sind zu Schaum geworden, tutti i miei progetti sono iti in fumo.

**Schaumartig**, *agg.* della qualità della spuma, come la schiuma.

**Schaumblase**, *f. plur.* n, carafa (auf dem Biere) bollicella.

**Schaumeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riveditore; it. esaminatore, visitatore.

**Schäumen**, *v. n.* schiumare, fare schiuma, spumare, spumeggiare. §. das Meer schäumt, il mare spuma, spumeggia. §. der Eber schäumte, il cinghiale faceva la schiuma dalla bocca. §. die Pferde schäumten, i cavalli erano coperti di spuma, erano spumanti. §. vor Zorn schäumen, far la schiuma dalla bocca per la rabbia.

2) *v. a.* Honig, Wachs, Fleischbrühe u. dgl. schäumen, schiumare, despumare miele, cera, brodo ec.

§. *T. di Mar.* das Meer schäumen, corseggiare.

**Schäumend**, *part. att.* schiumante, che fa schiuma, spumante. §. die schäumenden Wogen, le onde spumanti. §. ein schäumender Mund, bocca che fa schiuma; it. bocca bavosa. §. schäumendes Bier, birra spumante, spumeggiante. §. nicht schäumender Champagner, Sciampagna non ispumante, che non fa schiuma.

**Schaumgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro fogliato.

**Schaumicht**, *agg.* simile a schiuma.

**Schaumig**, *agg.* schiumoso, spumoso.

**Schaumigkeit**, *f. senza plur.* spumosità.

**Schaumkelle**, *f. plur.* n, schiumaruola.

**Schaumkette**, *f. plur.* n, (am Pferdegebiß) barbazzale.

**Schaumkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* caramindo.

**Schaumlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiumaruola; it. cazza.

**Schaumsalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* sal di mare.

**Schäumung**, *f. senza plur.* lo schiumare, il fare schiuma. It. despumazione.

**Schaumünze**, *f. plur.* n, medaglia. §. eine große Schaumünze, medaglione. §. eine falsche Schaumünze, padovana.

**Schaupfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, medaglietta, patacchino.

**Schauplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, scena, teatro. §. auf den Schauplatz treten, venire, comparire in iscena. §. vom Schauplatze abtreten, uscire di scena; it. *Fig.* ritirarsi dal mondo [ove uno ha figurato]; it. morire. §. der Schauplatz des Krieges, il teatro della guerra.

**Schauspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, spettacolo. §. ein erhabenes Schauspiel, spettacolo sublime, eminente. §. zum Schauspiel dienen, servire di spettacolo. It. opera teatrale, dramma, commedia. §. ein Schauspiel schreiben, scrivere una commedia, comporla. §. das Schauspiel besuchen, ins Schauspiel gehen, frequentare il, andare al teatro.

**Schauspielartig**, *agg.* drammatico.

**Schauspieldichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta drammatico.

**Schauspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attore, commediante.

**Schauspielerinn**, *f. plur.* en, attrice.

**Schauspielerisch**, *agg.* teatrale.

**Schauspielertruppe**, *f. plur.* n, una compagnia di commedianti.

**Schauspielkunst**, *f. senza plur.* l'arte drammatica, teatrale.

**Schauspielzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* cartello, cartellone.

**Schaustück**, *n. gen.* es; *plur.* e, medaglia.

**Schaustufe**, *f. plur.* n, minerale da gabinetto.

**Schauthurm**, *m. gen.* es; *plur.* thürme, (Warte) vedetta, veletta. It. belvedere.

**Schauwürdig**, *agg.* (sehenswerth) degno d'essere veduto, riguardato.

**Schebecke**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* sciabecco, ciabecco.

**Schech**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (am Schiffe) tagliamare.

**Schecke**, *f. plur.* n, animale screziato.
It. *T. de' Cavall.* burella, cavallo pezzato, leardo arrotato.

**Scheckig**, *agg.* screziato, variegato. §. ein scheckiges Pferd, cavallo pezzato; burella. §. ein scheckiges Kleid, abito fiorato, operato a capriccio. § scheckige Nelken, garofoli screziati, variegati.
§. *Modo basso*, sich bald scheckig lachen, ridere a crepa pancia.

**Schedel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schädel.

**Scheel**, *agg.* bieco, torvo. §. ein scheeler Blick, sguardo traverso, invidioso. §. Einen mit scheelen Augen ansehen, guardare uno con occhi biechi, di mal occhio. §. zu Etwas scheel sehen, guardar qualche cosa di mal occhio.

**Scheelsucht**, *f. senza plur.* (Neid) invidia, malocchio.

**Scheelsüchtig**, *agg.* (neidisch) invidioso, con invidia, di mal occhio.

**Scheere**, *f. plur.* n, V. Schere.

**Scheffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stajo. §. ein Scheffel Getreide, uno stajo di grano.
§. *Fig.* sein Licht unter den Scheffel stellen, non ostentare i proprj meriti. §. sein Geld mit Scheffeln messen können, poter misurare le doppie collo stajo, essere ricchissimo. §. ist es nicht mit Scheffeln, so ist es doch mit Löffeln, se non piove, pioviggina; se non va benone, va benino; se non va a staja, va a quartucci.
2) ein Scheffel Land, uno stajo di terra.

**Scheffeln**, *v. n.* gut scheffeln, (vom Getreide) render bene.

**Scheffelsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, sacco di uno stajo.

**Scheffelweise**, *avv.* a staja.

**Scheffelzehnte**, *m. gen.* n; *plur.* n, decima in grano vagliato.

**Scheibchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* rotella: piccola fetta.

**Scheibe**, *f. plur.* n, (der Sonne, des Mondes) disco del sole, della luna, solare, lunare. §. (der Töpfer) ruota. §. (an der Uhr) mostra. §. die elektrische Scheibe, piastra elettrica. §. (danach zu schießen) bersaglio. §. nach der Scheibe schießen, tirare al bersaglio. §. das Schwarze, den Mittelpunkt der Scheibe treffen, cogliere, dare nel brocco, imbroccare. § die Scheibe verfehlen, tirare in fallo. §. (zum Werfen) disco. §. die mit, der Scheibe werfen, gettare, lanciare il disco. §. (an einer Lampe) riverbero. § eine Scheibe Honig, fiale, fialone, favo, fiadone di miele. §. (von Aepfeln, Birnen, Citronen, Wurst u. dgl.) fetta, rotella.
§. *T. de' Bot.* disco. §. (zum Drahtziehen) filiera, trafila.

**Scheibenartig**, *agg.* a foggia di disco.
It. *T. de' Bot.* flosculoso, discoideo.

**Scheibenbank**, *f. plur.* bänke, argano, filiera.

**Scheibenbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* succhiello.

**Scheibenbüchse**, *f. plur.* n, archibugio da [tirare al] bersaglio.

**Scheibenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, lema di mare.

**Scheibenförmig**, *agg.* V. scheibenartig.

**Scheibengat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* mortisa.

**Scheibenglas**, *n. gen.* es; *senza plur.* vetro in lastra.

**Scheibenhonig**, *m. gen.* es; *senza plur.* miele contenuto ne' fiali.

**Scheibenkobalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Scherbenkobalt.

**Scheibenkönig**, *m. gen.* s; *plur.* e, l'imperador degli archibugieri [che ha dato nel centro, che ha tirato il miglior colpo].

**Scheibenkrücke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* cane.

**Scheibennagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, brocco.

**Scheibenring**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* anaciclo.

**Scheibenrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, V. Scheibenbüchse.

**Scheibenrund**, *agg.* orbicolare.

**Scheibenrund**, *avv.* orbicolarmente.

**Scheibenschießen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il tirare al bersaglio.

**Scheibenschütz**, *m. gen* en; *plur.* en, bersagliere, tiratore di bersaglio.

**Scheibenthierchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* ciclide.

**Scheibenweise**, *avv.* a rotelle, a fette.

**Scheibenwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* *T. di Mar.* le puglie.

**Scheibenwerfen**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* giuoco del disco.

**Scheibenwerfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* discobolo.

**Scheibenzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trafilatore.

**Scheibicht**, *agg.* e *avv.* orbicolare, sferico, tondo. §. scheibicht schneiden, tagliare a fette, affettare.

**Scheidbar**, *agg.* *T. de' Chim.* separabile, spartibile.

**Scheidbarkeit**, *f. senza plur.* spartibilità.

**Scheide**, *f. plur.* n, luogo di separazione.
It. *Per* Grenze, limite, confine.
2) (eines Messers, Degens) guaina, fodero, custodia. §. den Degen aus der Scheide ziehen, sguainare, sfoderare la spada. §. den Degen in die Scheide stecken, rimettere nel fodero, inguainare la spada.
§. *T. d' Anat.* (der Mutter) vagina.
§. *T. de' Bot.* spato.
It. (der Aehre) guscio.

**Scheidebaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, stanga, sbarra.

**Scheidebein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* (Pflugschar) vomere.

**Scheidebrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, (der alten Juden) lettera di divorzio.
2) *T. Giur.* lettera di ripudio.

**Scheidefurche**, *f. plur.* n, solco [che spartisce due campi].

**Scheideglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, *T. dei Chim.* separatojo.

**Scheidegold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro spartito.

**Scheidehaut**, *f. plur.* häute, *T. d' Anat.* divisorio, membrana divisoria.

**Scheidekolben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Chim.* matraccio.

**Scheidekunst**, *f. senza plur.* (Chemie) la chimica.

**Scheidekünstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chimico.

**Scheidekünstlerisch**, *agg.* (chemisch) chimico.

**Scheidekuß**, *m. gen.* sses; *plur.* küsse, bacio che si dà in separandosi, bacio dell' [ultimo] addio.

**Scheidelinie**, *f. plur.* n, linea divisoria.

**Scheidemauer**, *f. plur.* n, muro divisorio, di mezzo.

**Scheidemünze**, *f. plur.* n, moneta spicciola, minuta, spezzata.

**Scheiden**, *v. n. irreg.* (abreisen, sich trennen) partire, separarsi. §. sie schied weinend von hier, ella partì piangendo. §. sie schieden als Freunde, si son separati da buoni amici. §. aus der Welt scheiden, von hinnen scheiden, andare all' altro mondo, dargli l' eterno addio.
2) *v. a.* (trennen) separare, dividere, spartire, disunire. §. ein Ehepaar scheiden, separare, divorziare due conjugi. §. sich scheiden, sich scheiden lassen, divorziare, far divorzio, farsi divorziare. §. wir sind geschiedene Leute, ora con noi è finita, non abbiam più nulla a spartire insieme, non avrem più che fare insieme. §. Gold, Silber scheiden, spartire l'oro, l'argento. §. sich scheiden, separarsi, partirsi, dividersi. §. hier scheiden sich die Wege, qui le strade si dividono, si diramano. §. die Milch scheidet sich, il latte si rappiglia, si rapprende. §. die Wolken scheiden sich, le nuvole si dileguano. §. wenn Seele und Leib sich scheiden. . . ., quando l'anima s' invola dal corpo . . . .

**Scheiden**, *n. gen.* s; *senza plur.* il partire, partenza, separazione. §. (aus der Welt) passaggio all' altra vita, eterno addio.
2) il separare, la separazione.

**Scheidenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. d' Anat.* ligamento vaginale.

**Scheidend**, *agg.* che parte, partente, che fa partita. §. das scheidende Jahr, l'anno spirante.
2) *part. att.* separante, separativo.

**Scheidenförmig**, *agg.* a foggia di guaina.
It. *T. de' Bot.* vaginante.

**Scheidenfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* fortsätze, *T. d' Anat.* processo vaginale.

**Scheidenhaut**, *f. plur.* häute, (der Hoden) tunica vaginale.

**Scheideofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. dei Fond.* fornace da spartire.

**Scheidepunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto di separazione.

**Scheider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* separatore.
2) *T. de' Chim.* affinatore, partitore.

**Scheidestunde**, *f. plur.* n, l'ora della partenza, della separazione.

**Scheidetrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Chim.* separatojo.

**Scheidewand**, *f. plur.* wände, muro divisorio, di mezzo, tramezzo. §. (von Brettern) assito, tavolato. §. (der Nase) istmo nasale. §. (der Brust) mediastino.
§. *T. de' Bot.* (in einer Kapsel) diaframma.

**Scheidewasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua da spartire, acqua forte.

**Scheideweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada delle frontiere. It. bivio, diverticolo.

**Scheidung**, *f. plur.* en, separazione; divisione. §. (der Metalle) spartimento, partimento. §. (der Ehe) divorzio, separazione. §. (von Tisch und Bett) separazione di tavola e letto. §. auf Scheidung klagen, antragen, far richiamo, ricorso [in giudizio] per divorzio.

**Scheik**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce arab.* sceico; scecco [capo d' una orda araba].

**Schein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* lume, luce; chiaro, chiarore. §. (der Sonne) luce. §. (des Mondes) lume, chiaro, chiarore. §. der neue Schein, novilunio. §. der volle Schein, plenilunio, luna piena. §. ein schwacher, matter, blasser Schein, languido lume, luce, fioco barlume. §. ein heller Schein, chiaro lume, luce; chiarore. §. einen Schein am Himmel sehen, vedere una meteora lucente, un fenomeno. §. der Schein der Fackeln, il chiaror delle fiaccole. §. beim Schein der Lampe, Kerze, al lume di lucerna, di candela.
§. *T. d' Astr.* gedritter, geviertter u. s. w. Schein, l'aspetto trino, quadrato ec. §. einen Schein von sich geben, werfen, spander luce, dar lume. §. (um das Haupt der Heiligen) aureola.
§. *Fig. Per* Anschein, apparenza, sembianza, aspetto. §. ein betrüglicher Schein von Hoffnung, barlume, dubbio raggio di speranza. §. den bösen Schein vermeiden, salvare le apparenze. §. man muß dem Scheine nicht trauen, non convien fidarsi delle, credere alle apparenze. §. der Schein trügt, l'apparenza inganna. §. unter trüglichem Schein, sotto ingannevoli apparenze. §. unter dem Scheine der Freundschaft, sotto apparenza, sotto colore, pretesto di amicizia. §. mehr zum Schein als in der That, più in apparenza che in sostanza. §. dem Scheine nach, secondo le appaienze. §. zum Scheine, per forma, facendo mostra. §. den Schein annehmen, als ob . . ., far mostra di . . ., come se. . . . §. sich den Schein geben, darsi l'aria, far sembiante, far mostra. §. er wußte der Sache einen Schein zu geben, sapeva dare alla cosa un bel colore, un bell' aspetto. §. ein falscher Schein, apparenza illusoria. §. der Schein ist gegen ihn, er hat den Schein gegen sich, l'apparenza è contro di lui, lo condanna. §. es hat, den Schein, als ob . . . ., pare come se . . . ., sembra che.

2) *Per* Empfangschein, ricevuta, quietanza. §. einen Schein ausstellen, dare una ricevuta.

3) *Per* Zeugniß, attestato, testimonianza.

**Scheinadel**, *m. gen.* s; *senza plur.* nobiltà apparente, falsa.

**Scheinandacht**, *f. senza plur.* divozione finta; ipocrisia.

**Scheinbar**, *agg.* e *avv.* di bell' aspetto, di bell'apparenza, vistoso, che dà nell' occhio, appariscente. §. eine scheinbare Waare, mercanzia speziosa, di falsa apparenza, inorpellata. §. eine Sache scheinbar machen, dare occhio a q. c., farla più vistosa.

2) *Per* anscheinend, apparente, illusorio, spezioso. §. die scheinbare Größe, la grandezza apparente. §. die scheinbare Bewegung, il movimento apparente. §. der scheinbare Gesichtskreis, orizzonte visibile. §. ein scheinbarer Grund, Beweis, ragione, pruova plausibile, speziosa. §. unter dem scheinbaren Vorwande, sotto lo spezioso pretesto, sotto colore di ....

**Scheinbarkeit**, *f. senza plur.* appariscenza, bella apparenza, bell'aspetto, bella vista.

2) apparenza, illusione, speciosità.

**Scheinbegriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, idea apparente, speciosa.

**Scheinbegründung**, *f. senza plur. T. Log.* petizione di principio.

**Scheinbehelf**, *m. gen.* es; *plur.* e, scusa speziosa, pretesto.

**Scheinbeicht**, *f. plur.* en, confessione apparente, simulata, falsa.

**Scheinbeter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Scheinheilige, *m.*

**Scheinbeweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prova, argomento insussistente, spezioso, sofisma.

**Scheinbuße**, *f. senza plur.* penitenza finta, simulata.

**Scheinchrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, Cristiano [solo] in apparenza.

**Scheinchristenthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* ipocrisia.

**Scheincur**, *f. plur.* en, cura palliativa.

**Scheindinge**, *n. plur.* cose apparenti, enti immaginarii.

**Scheinehe**, *f. plur.* n, matrimonio apparente.

**Scheinehre**, *f. senza plur.* ombra d'onore, onore spezioso.

**Scheinen**, *v. n. irreg.* (von leuchtenden Körpern) lucere, risplendere, splendere. §. die Sonne scheint, il sole luce, risplende. §. der Mond scheint, fa chiaro di luna. §. die Sterne scheinen, le stelle risplendono. §. heute hat die Sonne nicht geschienen, oggi non abbiamo avuto sole, non è apparso il sole, il cielo è restato coperto.

2) *Per* den Schein haben, sembrare, parere, aver l'apparenza. §. die Dinge scheinen oft das, was sie nicht sind, le cose pajono spesso quel che [in realtà] non sono. §. gelehrt scheinen wollen, voler comparire dotto, affettar d'esser erudito, far mostra, pompa d'erudizione. §. mir scheint es nicht so, a me non pare essere così. §. er will reicher scheinen, als er ist, vuol apparire, sembrare più ricco di quel che non è. §. dies scheint das beste Mittel zu sein, questo pare essere il migliore spediente, mezzo. §. sie scheint Anlage zur Musik zu haben, pare ch'ella abbia buone disposizioni per la musica. §. er scheint zufrieden zu sein, pare, sembra essere contento. §. so scheint es mir, così mi pare. §. es scheint nicht, als ob ..., non pare che ..., sembra come che ....

**Scheinend**, *part. att.* lucente, che luce.

It. *Per* anscheinend, apparente, sembiante, che pare, sembra.

**Scheinfreude**, *f. plur.* n, gioja finta, simulata.

**Scheinfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico finto, falso, solo in apparenza.

**Scheinfreundschaft**, *f. plur.* en, finta, simulata amicizia.

**Scheinfriede**, *m. gen.* ns; *plur.* n, pace simulata, poco durevole, di poca durata.

**Scheinfromm**, *agg.* finto divoto, ipocrita, bacchettone.

**Scheinfrömmigkeit**, *f. senza plur.* finta divozione, ipocrisia, ostentazione di pietà.

**Scheinfurcht**, *f. senza plur.* paura finta, simulata.

**Scheingelehrt**, *agg.* dotto, erudito solo in apparenza.

**Scheinglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* fede, credenza simulata.

**Scheinglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* fortuna, felicità apparente, illusoria.

**Scheingold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro falso, similoro.

**Scheingröße**, *f. senza plur.* grandezza apparente.

**Scheingrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, ragione speziosa, apparente.

**Scheingunst**, *f. plur.* günste, favore, grazia finta.

**Scheingut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, bene illusorio, apparente, di poca sostanza.

**Scheinheilig**, *agg.* finto divoto, ipocrita. §. eine scheinheilige Miene, aria di finta pietà.

**Scheinheilige**, *m. gen.* n; *plur.* n, ipocrita, bacchettone, graffiasanti, picchiapetto.

**Scheinheilige**, *f. plur.* n, spigolistra, bacchettona.

**Scheinheiligkeit**, *f. senza plur.* ipocrisia, bacchettoneria; santocchieria.

**Scheinherrschaft**, *f. senza plur.* dominio apparente, immaginario.

§. It. (die Herrschaft des Scheines) il potere delle apparenze.

**Scheinhoffnung**, *f. plur.* en, speranza illusoria, ingannevole.

**Scheinkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, compra simulata, fatta in apparenza.

**Scheinklug**, *agg.* savio, prudente in apparenza, saccente.

**Scheinklugheit**, *f. senza plur.* falsa prudenza, saviezza illusoria; saccenteria.

**Scheinkörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corpo di sola apparenza, parastatico.

**Scheinkrank**, *agg.* finto ammalato.

**Scheinkrankheit**, *f. plur.* en, malattia finta, simulata.

**Scheinkur**, *f. plur.* en, cura palliativa.

**Scheinleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita apparente, inutile.

**Scheinlich**, *agg.* appariscente, vistoso.

**Scheinlichkeit**, *f. senza plur.* appariscenza, bell' apparenza.

**Scheinliebe**, *f. senza plur.* amor finto, simulato.

**Scheinlob**, *n. gen.* es; *senza plur.* falsa lode.

**Scheinmacht**, *f. senza plur.* potere apparente.

**Scheinmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio palliativo.

**Scheinphilosoph**, *m. gen.* en; *plur.* en, filosofastro, pseudofilosofo.

**Scheinphilosophie**, *f. senza plur.* pseudofilosofia.

**Scheinquittung**, *f. plur.* en, accettilazione.

**Scheinreue**, *f. senza plur.* pentimento finto, simulato.

**Scheinsache**, *f. plur.* n, cosa apparente, vana.

**Scheinschulden**, *f. plur.* debiti finti, simulati.

**Scheinsilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* argiroide.

**Scheinsucht**, *f. senza plur.* ostentazione.

**Scheinsüchtig**, *agg.* che fa mostra di sè con ostentazione.

**Scheinthränen**, *f. plur.* lagrime simulate, finte.

**Scheintod**, *m. gen.* es; *senza plur.* morte apparente, creduta vera.

It. *T. de' Med.* apsichia.

**Scheintodt**, *agg.* tramortito, che si crede morto, che si tiene per morto.

**Scheintreue**, *f. senza plur.* fedeltà apparente, finta.

**Scheintugend**, *f. plur.* en, virtù finta, falsa, simulata.

**Scheinübel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* male apparente, che tal appare ma non è.

**Scheinursache**, *f. plur.* n, causa, cagione apparente.

**Scheinverdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, merito apparente.

**Scheinverkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, vendita in apparenza, finta, simulata.

**Scheinversöhnung**, *f. plur.* en, riconciliazione simulata.

**Scheinvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, contratto finto.

**Scheinwahrheit**, *f. plur.* en, verità apparente, illusoria.

**Scheinwerfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* riverbero.

**Scheinwiderspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, contraddizione apparente.

**Scheinwirkung**, *f. plur.* en, effetto apparente, illusorio.

**Scheinwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola priva di senso, di significato.

**Scheinzahlung**, *f. plur.* en, pagamento finto, simulato.

**Scheinzorn**, *m. gen.* es; *senza plur.* collera simulata, finta, apparente.

**Scheißbeere**, *f. plur.* n, *Voce bassa*, bacca, coccola purgante.

**Scheiße**, *f. senza plur. Voce bassa*, merda.

2) *Per* Durchfall, cacajuola, soccorrenza.

**Scheißen**, *v. n. irreg. Voce bassa*, cacare, andar di corpo.

§. *Fig.* ich werde dir etwas scheißen, aspetta un po'.

**Scheißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, cacatore.

**Scheißerei**, *f. plur.* en, *Voce bassa*, cacajuola.

It. *Fig.* bagattella.

**Scheißerig**, *agg.* e *avv. Voce bassa*, mir ist scheißerig (zu Muthe), ho i premiti, ho voglia di cacare.

**Scheißgelte**, *f. plur.* n, *Voce bassa*, cantero.

**Scheißhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, *Voce bassa*, (Abtritt) cesso.

**Scheißtopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, *Voce bassa*, cantero.

**Scheit**, *n. gen.* es; *plur.* e, e er, ein Scheit Holz, grosso pezzo di legno; legno pedagnuolo.

§. Holz in Scheite schlagen, spaccare legna. §. ein angebranntes Scheit, tizzo, tizzone.

§. *Fig.* in Scheiter gehen, (von Schiffen u. dgl.) spaccarsi, spezzarsi, andare in pezzi.

**Scheitel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (des Kopfes) vertice, cima, cocuzzo; cocuzzolo. §. von der Sohle bis zum Scheitel, da capo a piè.

§. *Poet.* der Scheitel der Berge, la cima delle montagne; la vetta.

2) (der Haare) dirizzatura, scriminatura.

**Scheitelbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* osso parietale, del vertice.

**Scheitelhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, capellatura.

**Scheitelkappe**, *f. plur.* n, berrettino.

**Scheitelkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Astr.* circolo verticale.

**Scheitellinie**, *f. plur.* n, *T. d' Astr.* linea verticale.

**Scheiteln**, *v. a.* (die Haare) scriminare, dirizzare i capelli.

**Scheitelpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Astr.* (Zenith) zenit; punto verticale.

**Scheitelrecht**, *agg.* verticale; it. *avv.* verticalmente.

**Scheiterhaufen**, *m.* rogo, pira. §. einen Scheiterhaufen errichten, ergere un rogo. §. zum Scheiterhaufen verdammen, condannare al rogo, alle fiamme.

**Scheitern**, *v. n.* (von Schiffen) rompere in uno scoglio in mare, naufragare.

§. *Fig.* meine Pläne, Hoffnungen sind gescheitert, i miei disegni, le mie speranze sono andate a vuoto, in fumo. §. eine gescheiterte Hoffnung, speranza delusa, andata in fumo.

**Scheitern**, *n. gen.* s; *senza plur.* il naufragare, naufragio.

**Scheitholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legna spaccate, legname in pezzi.

**Schel**, *agg.* V. scheel.

**Schelfe**, *f. plur.* n, *Provinc.* (Obstschale) buccia, scorza.

II. *Per* Hülse, guscio.

**Schelfen**, *v. a.* (schälen) mondare, spellare, gusciare. §. sich schelfen, spellarsi.

**Schellbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Cucin.* braciuola.

**Schellchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* sonaglino, sonagliuzzo.

**Schelle**, *f. plur.* n, (an der Hausthür) campanello. §. die Schelle ziehen, tirare, suonare il campanello. §. (auf dem Tische) campanello. §. runde Schellen, (an Halsbändern, Schlittengeläuten u. s. w.) sonagli. §. ein Halsband mit Schellen, sonagliera. §. mit Schellen klingeln, sonagliare. §. [an den Füßen der Falken, Sperber] sonagliuzzi.

§. *Prov.* V. Katze.

2) *Per simil.* Schellen, (in der deutschen Karte) sonagli [corrisponde a quadri o a coppe].

3) *Fam. Per* Maulschelle, schiaffo, ceffata. §. eine derbe Schelle, un solenne schiaffo, uno schiaffone.

**Schellen**, *v. a.* e *n.* [klingeln] campanellare, scampanellare, suonare il campanello. It. sonagliare. §. man schellt, sieh zu, wer an der Thür ist, si suona il campanello, si scampanella, vedi un po' chi è. §. dem Bedienten schellen, chiamare il servitore col campanello, suonare al servitore.

**Schellenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, V. Schellenhalsband.

**Schellenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* aovai.

**Schellengeläut**, *n. gen.* es; *plur.* e, sonagliata. 2) fornimento di sonagli (per cavalli da slitta).

**Schellenhalsband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, sonagliera.

**Schellenkappe**, *f. plur.* n, [Narrenkappe] berretto da buffone.

§. *Fig.* einer Sache die Schellenkappe anhängen, mettere una cosa in ridicolo, in derisione; volgerla in buffoneria.

**Schellenklang**, *m. gen.* es; *senza plur.* suono di sonagli, sonagliata.

**Schellenpflanze**, *f. plur.* n, nolana.

**Schellenschlange**, *f. plur.* n, V. Klapperschlange.

**Schellenschlitten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* slitta con sonagliere.

**Schellentrommel**, *f. plur.* n, [Tambourin] tamburino.

**Schellern**, *v. n.* übl. schellen, V.

**Schellfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, asello, nasello; it. baccalà.

**Schellharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* ragia liquida.

**Schellhengst**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Beschäler] stallone, emissario.

**Schellkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Schöllkraut.

**Schelllack**, *m. gen.* es; *senza plur.* lacca piatta, in tavolette.

**Schellwurz**, *f. senza plur.* cenerognola maggiore.

**Schelm**, *m. gen.* es; *plur.* e, furfante, birbante, birbone, barone, briccone. §. die Schelme und Diebe, i furfanti e i ladri. §. Einen zum Schelm machen, dichiarare uno (per giudizio) infame. §. an seiner Partei zum Schelm werden, tradire il suo partito, voltar casacca, divenir traditore. §. ein Schelm, der es thut! chi lo fa è un birbante. §. ein Schelm, der es böse meint! vituperato sia chi mal vi pensa. §. ich will ein Schelm sein, wenn . . . . , possa io essere [chiamato] un birbante, un infame, se . . . , voglio essere non so chi, se . . . .

§. *Prov.* je ärger der Schelm, je besser das Glück, al più tristo porco tocca la miglior pera.

2) *Fam. Per* Schalk, furbo, cattivello, smaliziato. §. ein kleiner Schelm, loser Schelm, un furbetto, un birboncello, un cattivello. §. der Schelm sieht ihm aus den Augen, gli si vede, gli si legge agli occhi che egli è un furbacchiotto, barone, furbo. §. er hat den Schelm im Nacken, egli è un furbacchiotto, un baroncello, un astutaccio. §. du armer Schelm! povero, meschino te! povero diavolo che sei! ein armer Schelm, un povero diavolo, un tapinello.

**Schelmaugen**, | **Schelmenaugen**, | *n. plur.* occhi ladri, furbetti.

**Schelmengesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Schelmgesicht.

**Schelmenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* genziana.

**Schelmenpack**, *n. gen.* es; *senza plur.* marmaglia, canaglia, razza infame.

**Schelmenrotte**, *f. plur.* n, ciurma di furfanti.

**Schelmensprache**, *f. plur. inusit.* V. Schelmsprache.

**Schelmerei**, *f. plur.* en, furfanteria, marioleria, baronata, trufferia, trama. §. hinter die Schelmerei kommen, venire a scoprire la trama, la fraude.

2) *Per* Schalkheit, furberia, malizia, astuzia. §. mit einer Schelmerei umgehen, andar tramando, macchinando una furberia.

**Schelmgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, viso malizioso, astuto, scaltrito.

§. It. persona astuta, scaltrita, furba, maliziosetta, che ha la faccia scaltrita; it. bricconcello.

**Schelmgesindel**, *n. gen.* s; *senza plur.* | **Schelmgezücht**, *n. gen.* es; *senza plur.* | canaglia, marmaglia, razza infame, di furfanti.

**Schelmglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* sorte di bastardo, ladra fortuna.

**Schelmisch**, *agg.* furbo, astuto, smaliziato, malizioso, scaltrito. §. ein schelmischer Mensch, uomo scaltrito, astuto; un bricconcello. §. ein schelmisches Lächeln, sorriso maliziosetto, furbetto. §. schelmische Augen, occhi ladri, furbetti. §. ein schelmisches Gesicht, viso furbetto, maliziosetto.

**Schelmisch**, *avv.* furbescamente, da furbo, astutamente.

**Schelmsprache**, *f. senza plur.* lingua jonadattica, parlare furbesco; gergo.

**Schelmstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, | **Schelmstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, | baronata, birbonata, birboneria, bricconeria.

**Schelsucht**, *f. senza plur.* V. Scheelsucht.

**Scheltbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera di rimproveri.

**Schelte**, *f. senza plur. Fam.* rimproveri, lavata di capo. §. Schelte bekommen, aver una lavata di capo, un bel rabbuffo.

**Schelten**, *v. n.* e *a. irreg.* sgridare, rampognare, lavare il capo, far rimproveri. §. sie thut den ganzen Tag nichts als lärmen und schelten, ella non fa che strepitare e gridare tutto il giorno; da mattina a sera fa il diavolo a quattro, il diavolo e peggio. §. Einen schelten, sgridare uno, riprenderlo, rampognarlo. §. auf Einen schelten, dire male d'alcuno, sparlarne. §. er wird schelten, wenn er es erfährt, quando lo saprà ne farà gran clamore, sgriderà non poco. §. ich mag ihn weder loben noch schelten, non vorrei nè lodarlo, nè biasimarlo; non lo lodo, nè lo biasimo. §. auf einander schelten, proverbiarsi, svillaneggiarsi. §. Einen einen Dieb, Betrüger u. s. w. schelten, dar del ladro, del truffatore ec. ad uno. §. (im Scherz) er läßt sich gnädiger Herr schelten, si lascia dare dell'illustrissimo.

**Schelten**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sgridare, il far clamore. It. querimonie, querele. §. ich bin schon an ihr Schelten gewöhnt, sono già avvezzo alle sue querimonie, querele, a sentirla sgridare.

§. *T. di S. Scritt.* mit meinem Schelten mache ich das Meer trocken, col levar della mia voce asciugo il mare.

**Scheltend**, *part. att.* sgridante, rampognante.

**Schelter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sgridatore; sparlatore.

**Scheltschrift**, *f. plur.* en, ammonizione riprensiva, riprensione brusca, piena di querimonie, querele.

**Scheltwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, e wörter, parola invettiva, espressione oltraggiosa. §. in Scheltworte ausbrechen, prorompere in improperj, in villanie.

**Schema**, *n. gen.* s; *plur.* s, *Voce greca*, modello, prototipo, abbozzo.

**Schematisch**, *agg.* a mo' di prototipo, di modello.

**Schematisiren**, *v. a.* far prototipi, modelli, distribuire, ordinare una materia a, con disegno di farne prototipi, modelli.

**Schematismus**, *m. indeclin.* amore, inclinazione, passione di fare prototipi, modelli.

2) *Per* Staatszeitbuch, almanacco di stato, reale.

**Schemel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schämel.

**Schemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Poet.* V. Schatten.

**Schenk**, *m. gen.* en; *plur.* en, [Wirth] tavernajo, bettoliere.

2) *Per* Mundschenk, coppiere, coppiero, pincerna.

**Schenkbar**, *agg.* regalabile, donabile. It. schenkbares Bier, birra buona a vendersi, in beva, ch' è nella sua beva.

**Schenke**, *f. plur.* n, bettola, taverna. §. beständig in der Schenke sitzen, liegen, essere un pilastro di taverna.

**Schenkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coscia; it. femore. §. die Schenkel des Pferdes, le gambe del cavallo. §. dem Pferde die Hülfe mit den Schenkeln geben, dar gli ajuti delle gambe ad un cavallo.

§. *Per simil.* [eines Sporns, Hufeisens] branca. §. [eines Zirkels] gamba. §. ein schneidender Schenkel, tagliacerchio. §. [eines Winkels] crure, lato.

§. *T. di Mar.* corda di troclea.

**Schenkelader**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* vena crurale.

**Schenkelbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* femore.

**Schenkelbinde**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* fascia lata.

**Schenkelblutader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena crurale.

**Schenkelbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, rottura, frazione del femore.

**Schenkeldreher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* trocantere.

**Schenkelig**, *agg. ne' comp.* dick-, dünnschenkelig u. s. w., ben quartato, che ha le cosce grosse, ben carnose, magre.

**Schenkelmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. di Anat.* muscolo crurale.

**Schenkelnerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. d'Anat.* nervo crurale.

**Schenkelpulsader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* arteria crurale.

**Schenken**, *v. a.* [gießen] versare, mescere. §. Wein in ein Glas schenken, versar vino in un bicchiere. §. das Glas voll schenken, empiere il bicchiere. §. Einem schenken, mescere, dar a bere ad uno. §. einem Kinde schenken, dare a bere ad un fanciullo. §. Bier, Wein schenken, vendere a minuto birra, vino.

2) Einem Etwas schenken, donare, regalare, dar in dono q. c. ad uno. §. was schenken Sie mir, wenn ich es Ihnen sage? che mi dà se glielo dico? §. Einem seine Schuld schenken, donare ad uno quel che deve, assolverlo da un debito.

§. *Fig.* Einem das Leben schenken, donare, lasciare la vita ad uno, fargli grazia della vita. §. wenn mir Gott Leben und Gesundheit schenkt, se Dio mi dà vita e salute. §. die Strafe schenken, condonar la pena; perdonare. §. es soll dir geschenkt sein, (questa volta) te la voglio perdonare, ti sia perdonata. §. es ist dir nicht geschenkt, non te la perdono, non la dimentico, me la lego, me la tengo legata al dito; non te la mando buona.

**Schenkenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio di coppiere.

**Schenker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* donatore.

**Schenkerinn**, *f. plur.* en, donatrice.

**Schenkfreiheit**, | **Schenkgerechtigkeit**, | *f. plur.* en, privilegio, libertà di vender vino, birra a minuto.

**Schenkhaft**, *agg.* übl. freigebig, V.

**Schenkkanne**, *f. plur.* n, brocca, mesciroba.

**Schenkmaß**, *n. gen.* es; *plur* e, boccale [misura de' tavernaj].

**Schenkrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di vendere birra, vino ec. a minuto.

**Schenkstube**, *f. plur.* n, stanza della taverna, osteria.

**Schenktisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, la credenza.

**Schenkung**, *f. plur.* en, donazione. §. [aus Verbindlichkeit] dazione. §. eine Schenkung unter den Lebendigen, donazione fra persone viventi. §. eine vergeltende Schenkung, donazione rimuneratoria. §. eine belastete Schenkung, donazione onerosa. §. eine Schenkung widerrufen, rivocare, cassare una donazione.

**Schenkungsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, | **Schenkungsurkunde**, *f. plur.* n, | documento, strumento di donazione, dazione.

**Schenkwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino [che si vende] a minuto.

**Schenkwirth**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavernajo, bettoliere.

**Schenkwirthinn**, *f. plur.* en, moglie del tavernajo, ostessa.

**Schenkwirthschaft**, *f. plur.* en, taverna, bettola.

**Scherbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccolo coccio.

**Scherbe**, *f. plur.* n, coccio, rottame d' un vaso di terra cotta. §. in Scherben gehen, zerbrechen, andare in cento pezzi, rompersi, spezzarsi, fracassarsi.

§. *Prov.* an den Scherben sieht man, was am Topfe gewesen, dai cocci si riconosce qual era il vaso; negl' infortunj si scorge di qual tempra uno è.

2) [zu Blumen u. dgl.] vaso da fiori.

3) *T. de' Card.* vasetto.

§. *T. di Mar.* parella, parellatura.

**Scherbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bacino, bacinetto del barbiere.

**Scherbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Scherbe.

**Scherben**, *v. a.* V. scharben.

**Scherbenarsenik**, *m gen* es; *senza plur.* arsenico nativo.

**Scherbenblume**, *f. plur.* n, fiore cresciuto, coltivato in vaso.

**Scherbengericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Stor.* ostracismo.

**Scherbenkobalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cobalto testaceo.

**Scherbennelke**, *f. plur.* n, viola, garofano cresciuto in vaso.

**Scherbet**, *m. gen* es; *plur.* e, V. Sorbet.

**Scherbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borsa del barbiere.

**Scherdistel**, *f. plur.* n, cardo.

**Schere**, *f. plur.* n, forbici, cesoje. §. eine kleine Schere, forbicette, forbicine. §. eine große Schere, forbicioni.

§. *T. di Zecch.* cesoje.

§. *T. de' Cimat.* forbici, forbicioni.

§. *Per simil.* [einer Wage] forca. §. [eines Leiterwagens] le stanghe. §. [der Krebse] le forbici, le bocche. §. [des Ruders] i mazzetti. §. [am Pferdegebiß] asta.

§. *T. di Geogr.* die Scheren, scogli pericolosi, segatori.

§. *T. de' Bot.* cerfoglio salvatico.

**Scheren**, *v. a. irreg.* tosare, tondere, radere. §. den Bart scheren, far, radere la barba. §. sich den Bart scheren, farsi la barba. §. sich den Bart scheren lassen, farsi far la barba. §. die Haare, den Kopf scheren, radere i capelli. §. Einem eine Platte scheren, far la chierica ad alcuno, tonsurarlo. §. einen Hund, die Schafe scheren, tosare un cane, le pecore. §. das Tuch scheren, cimare il panno. §. geschorner Sammet, velluto a opera.

§. *T. de' Giard.* die Hecken, Bäume scheren, cimare, spuntare una siepe, gli alberi.

§. *Fig. Fam.* ich weiß nicht, wie ich da geschoren bin, non so in qual modo contenermi, a che attenermi. §. dieser Wirth versteht seine Gäste zu scheren, quest'oste sa ben pelare, spennacchiare i suoi ospiti. §. Einen scheren, vessare, tribolare, travagliare, importunare alcuno. §. die Unterthanen scheren, angariare, scorticare i sudditi. §. schert mich nicht! non mi seccate! non mi infastidite! non mi molestate! §. sich scheren, scalmarsi, affannarsi, travagliarsi, inquietarsi.

§. *Fig.* das schert mich nicht, non me n'importa nulla, non me ne cale. §. was schert dich das? che te ne importa? che fa a te? §. sich nichts um Etwas scheren, non curarsi affatto, non darsi fastidio di q. c., farsene gabbo, beffe, pigliarsene giuoco. §. sich nichts um Einen scheren, non curarsi punto di alcuno.

§. *Prov.* 1. an armer Leute Bart lernt man scheren, su la pelle del villano impariamo a far la barba.

§. *Prov.* 2. scheren aber nicht schinden, leccare e non mordere, pelare la gazza senza farla stridere.

§. *de' Funaj.* ein Tau scheren, stendere una corda, una fune.

§. *T. di Mar.* ein Schiff scheren, chiodare le incinte d'un vascello.

§. *T. de' Tessit.* ordire.

2) *v. n.* die Störche scheren, le cicogne vanno volando qua e là.

3) *Fam.* sich scheren, andarsene, battersela, cogliersela. §. scher dich zum Henker, vattene al diavolo! vattene via!

**Scherenflotte**, *f. plur.* n, la flottiglia delle secche [in Isvezia].

**Scherenförmig**, *agg.* a foggia di forbici.

**Scherenschleifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arrotaforbici; aguzzacoltelli, arrotino.

**Scherenschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, forbiciaro.

**Scherer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tosatore.

§. *Per* Bartscherer, barbiere.

§. *Per* Tuchscherer, cimatore.

**Schererei**, *f. plur.* en, tosatura, il tosare, il radere.

2) *Per* Plackerei, angheria, tribolazione, vessazione, travaglio. §. diese Schererei mit Etwas haben, aver molte seccature, brighe, diavolerie, molti fastidj, impacci in far qualche cosa.

**Scherf**, *m. gen.* es; *plur.* e, picciolo [la minima parte d'un soldo].

**Scherflein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* minuto.

§. *Fig.* sein Scherflein mit beitragen, contribuirvi col suo picciolo, poco, col suo quattrinello.

**Scherflocken**, *f. plur.* bioccoli di lana, di borra.

**Schergarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Tessit.* orditura.

**Scherge**, *m. gen.* n; *plur.* n, [Häscher] scherano, sergente; birro, zaffo.

**Schergenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, } uffizio
**Schergendienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, } di sergente, di birro.

**Scherhaar**, *n. plur.* borra, cimatura.

**Scherhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno d'Ammone.

**Scherif**, *m. gen.* s; *plur.* s, sceriffo.

**Scherlien**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* gerli.

**Schermesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Barbiermesser] rasojo.

**Schermesserriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo da affilare [i rasoj].

**Schermühle**, *f. plur.* n, *T. de' Set.* orditojo.

**Scherrahmen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Tess.* orditojo.

**Schersack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, borsa del barbiere.

**Scherstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, *T. di Mar.* travicello.

**Scherstube**, *f. plur.* n, (Barbierstube) botteghino del barbiere.

**Schertanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, ballo, danza in croce.

**Schertisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cimat.* banco, tavola.

**Scherung**, *f. senza plur.* tosatura, il tosare; it. il cimare.

It. *Per* Weberkamm, V.

§. [der Geistlichen] tonsura.

**Scherwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* wägen, carrettone a stanghette.

**Scherwenzel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Giuoco*, Scervenzello [giuoco (di carte) tedesco, in cui i fanti son le carte maggiori].

§. *Fig.* ser faccenda, factotum.

2) basto, sella ad ogni dosso; it. rimedio universale.

3) *Per* Pudel, can barbone.

**Scherwenzeln**, *v. n.* giuocare a scervenzello.

It. *Fig.* fare il ser faccenda, il faccendone.

**Scherwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fortif.* opera a tanaglia.

**Scherwolle**, *f. senza plur.* cimatura, borra.

**Scherz**, *m. gen.* es; *plur.* e, scherzo, celia, burla, baja, giuoco. §. aus Scherz, im Scherze Etwas sagen, dir q. c. in ischerzo, per celia, da burla. §. ohne Scherz, senza scherzo, da senno, in sul serio. §. es ist bloßer Scherz, non è che uno scherzo. §. das ist kein Scherz mehr, das ist mehr als Scherz, questo non è più uno scherzo, una maniera di scherzare, è più che scherzo. §. Scherz bei Seite, da banda gli scherzi. §. den Scherz zu weit treiben, andar troppo oltre con gli scherzi, oltrepassare i limiti. §. Scherz verstehen, conoscere quel ch' è scherzo. §. keinen Scherz verstehen, non volere, non soffrire, non patire gli scherzi. §. oft wird aus dem Scherze Ernst, bene spesso dallo scherzo si viene al serio. §. Scherz oder Ernst? è da scherzo, o in sul serio? scherza, o parla sul sodo? §. ein kleiner Scherz, scherzetto. §. ein unschuldiger Scherz, scherzo innocente. §. ein boshafter Scherz, scherzo maligno. §. ein platter, fader, plumper Scherz, scherzo triviale, insulso, sgraziato, senza garbo. §. ein geistreicher, witziger Scherz, scherzo spiritoso, ingegnoso, pien di sale. §. keinen Scherz mit Jemand haben, treiben, scherzare, celiare con alcuno.

§. *Poet.* die Scherze, gli amorini. §. die Scherze [übl. Spiele] der Natur, gli scherzi della natura.

**Scherzbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera scherzevole, giocosa.

**Scherzen**, *v. n.* scherzare, fare scherzo, celiare, burlare; piacevoleggiare. §. sie scherzt gern, ella ha volontieri la celia. §. ist es Ihr Ernst, oder scherzen Sie? scherza, burla o dice davvero? §. Sie scherzen nur, Ella scherza; le piace di scherzare. §. mit Jemand scherzen, scherzare con alcuno. §. er läßt nicht mit sich scherzen, non si può scherzare con lui, non patisce gli scherzi. §. damit ist nicht zu scherzen, non è cosa da prendere a scherzo, in burla, da farne burle. §. witzig scherzen, dir facezie, piacevoleggiare, celiare, dire arguzie.

**Scherzend**, *part. att.* scherzante, che scherza, che celia.

**Scherzend**, *avv.* scherzevolmente, in, per ischerzo, da scherzo.

**Scherzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* motteggiatore, burlone, bajone, beffatore, celiatore; uno che scherza volontieri.

**Scherzgedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, poesia burlesca, giocosa.

**Scherzhaft**, *agg.* scherzevole, scherzoso, burlevole, burlesco, giocoso, faceto, piacevole. §. scherzhafte Reden, discorsi piacevoli, burleschi; scherzi, celie. §. eine scherzhafte Laune, umore scherzoso §. eine scherzhafte Miene, volto ridente, scherzoso, aspetto faceto. §. ein scherzhafter Mensch, un burlone, che ha, che fa volontieri gli scherzi. §. scherzhafter Weise, scherzevolmente, per ischerzo, da scherzo.

**Scherzhaft**, *avv.* scherzevolmente, in, per ischerzo, da burla.

**Scherzhaftigkeit**, *f. senza plur.* piacevolezza, facezia, giocosità.

**Scherzkunst**, *f. plur.* künste, l'arte di scherzare, di celiare; eutrapelia.

**Scherzliebend**, *agg.* che ama gli scherzi, le burle; burlone, celiatore.

**Scherzlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzonetta burlesca.

**Scherzlüge**, *f. plur.* n, menzogna scherzevole, detta per ischerzo.

**Scherzlust**, *f. senza plur.* voglia di scherzare, di burlare.

**Scherzname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome dato da burla, per ischerzo.

**Scherzrede**, *f. plur.* n, detto, discorso scherzevole, piacevole, giocoso; it. motteggio.

**Scherzweise**, *avv.* scherzevolmente, in, per ischerzo, da scherzo, da burla.

**Scherzwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, motto scherzevole, giocoso; scherzo.

**Schetter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Steifleinwand] sangalla [tela rada e collata].

**Scheu**, *agg.* e *avv.* ombroso, ombratico, timido, pauroso, ritroso. §. Tauben sind scheue Vögel, i colombi sono timidi. §. ein scheues Pferd, cavallo ombroso, ombratico. §. ein scheugewordnes Pferd, cavallo spaventato, che ha pigliato ombra. §. ein Pferd scheu machen, spaventare un, far pigliar ombra ad un cavallo.

§. ein scheuer Mensch, un uomo peritoso, timido. §. eine scheue Tugend, virtù selvatichetta anzi che no, ritrosa, schiva. §. Einen scheu machen, intimidire, spaurire, spaventare uno, mettergli, fargli paura.

**Scheu**, *f. senza plur.* paura, timidezza. It. orrore, ribrezzo, avversione, schifiltà. §. eine Scheu vor Etwas haben, aver ribrezzo, avversione per q. c. §. einem Pferde die Scheu benehmen, disavvezzare un cavallo ombroso. §. Etwas ohne Scheu thun, far q. c. senza timore, vergogna, apertamente, sfacciatamente. §. reden Sie ohne Scheu, parli senza veruna soggezione, verun riguardo, ritegno. §. ohne Scham und Scheu, senza timore nè vergogna. §. vor Jemand Scheu tragen, esser timido, peritoso [alla presenza] d'alcuno. §. sich überall ohne Scheu sehen lassen können, potersi mostrare dappertutto a fronte scoperta.

**Scheuche**, *f. plur.* n, spauracchio, spaventacchio. §. [die Vögel zu verjagen] cacciapassere, spauracchio.

§. *Fig Fam.* sie ist eine wahre Scheuche, è propria una befana.

**Scheuchen**, *v. a.* [verjagen] scacciare, far fuggire incutendo paura, spaurire.

§. *Fig.* die Sorgen scheuchen, mandar in bando i pensieri, le cure. §. dies scheucht mir den Schlaf, questo mi caccia via il sonno.

**Scheucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spaventatore.

**Scheuen**, *v. n.* [vor Etwas] impaurire, sbigottirsi §. das Pferd scheute und sprang auf die Seite, il cavallo si ombrò, e saltò a, da un lato.

2) *v. a.* Etwas scheuen, temere, paventare, schivare, fuggire q. c. §. die Arbeit, die Mühe scheuen, schivare, fuggire la fatica, gl'incomodi. §. das Licht, die Kälte scheuen, fuggire non patir la luce, il freddo. §. keine Gefahr scheuen, non temer pericolo. §. Niemand scheuen, non temer alcuno, non aver paura di nessuno.

3) sich vor Etwas scheuen, peritar, aver timore, ribrezzo, avversione di q. c. § sich vor nichts scheuen, non temere cosa alcuna, di nulla. §. ich scheue mich es zu sagen, ho timore, ribrezzo di dirlo. §. sich der, vor der Sünde scheuen, abominare, avere a schifo, in odio, in orrore il peccato. §. sich vor seinem eignen

Schatten scheuen, aver paura della propria ombra. §. sich scheuen, [aus Blödigkeit] peritarsi, vergognarsi, esser peritoso, salvatichetto anzi che no. §. sie scheut sich zu kommen, [aus Blödigkeit] si è peritata, ha peritanza di venire.

**Scheuen**, *n. gen.* s; *senza plur.* [des Pferdes] spavento, ombra.

**Scheuer**, *f. plur.* n, [Scheune] granajo.

**Scheuer**, *f. plur.* n, lo strofinare, il nettare, ripulire [il vasellame ec.].

**Scheuer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Pokal] boccale, bicchierone.

**Scheuerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavascodelle, guattero, lavatore.

**Scheuerfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, mastello (da strofinare, da lavare le stoviglie).

It. *T. degli Oref.* mastelletta (di rame).

**Scheuerfrau**, *f. plur.* en, fregona, lavapiatti, donna che rigoverna le stoviglie.

**Scheuergras**, } *n. gen.* es; *plur. inusit* raspe-
**Scheuerkraut**, } rella, setolone.

**Scheuerlappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* strofinaccio.

**Scheuerlauge**, *f. plur.* n, ranno da rigovernare, ripulire le stoviglie.

**Scheuermagd**, *f. plur.* mägde, guattera, fregona, lavapiatti.

**Scheuern**, *v. a.* [stark reiben] strofinare, fregare. §. die Schweine scheuern sich an den Bäumen, i porci si fregano agli alberi. §. sich scheuern, [von Tauen] frustarsi, logorarsi.

2) *Per* reinigen, putzen, strofinare, pulire, ripulire, nettare, forbire; spurgare, lavare, rigovernare. §. die Stube scheuern, lavare, rigovernare il pavimento d'una stanza. §. das Küchengeschirr scheuern, strofinare, nettare, pulire, rigovernare le stoviglie. §. mit Sand scheuern, strofinare, nettare, pulire con rena.

§. *T. degli Spill.* die Nadel scheuern, pulire, forbire le spille.

§. *Fig.* Einem den Kopf scheuern, dare una lavata di capo, un bel rabbuffo ad uno, lavargli il capo coi ciottoli.

**Scheuersand**, *m. gen.* es; *senza plur.* rena da strofinare, da pulire [le stoviglie].

**Scheuertuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, strofinaccio.

**Scheuerweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, fregona, lavapiatti.

**Scheuerwisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, strofinaccio, strofinacciolo.

**Scheuleder**, *n. plur.* [der Pferde] paraocchi.

**Scheune**, *f. plur.* n, granajo.

**Scheuntenne**, *f. plur.* n, aja (del granajo).

**Scheusal**, *n. gen.* es; *plur.* e, abbominio, orrore, spauracchio, mostro.

**Scheuselig**, *agg.* V. scheußlich.

**Scheuß**, *imperat.* }
**Scheußest**, } *pres. indic.* } V. schießen.
**Scheußt**, }

**Scheußlich**, *agg.* orribile, orrido, orrendo, abbominevole. §. ein scheußliches Ungeheuer, un orrido mostro. §. ein scheußliches Gesicht, faccia orribile, brutta facciaccia. §. ein scheußliches Verbrechen, delitto orrendo.

**Scheußlich**, *avv.* orribilmente, abbominevolmente, orrendo, tremendo. §. scheußlich entstellt sein, essere orridamente sconciamente sfigurato.

**Scheußlichkeit**, *f. plur.* en, orridezza, orribilità, abbominevolezza; mostruosità, abbominio.

**Scheven**, *f. plur.* [des Hanfes, Flachses] capecchio, lische.

**Schicht**, *f. plur.* en, strato, suolo, giacimento, stiva. §. eine Schicht Steine, strato di pietre. §. vulkanische Schichten, strati vulcanici. §. eine Schicht Sand, Kalk, Thon, un suolo, filare, uno strato di sabbia, di calce, di creta, d'argilla. §. eine Schicht Holz, catasta, stiva di legno. §. eine Schicht Käse, Brod, filare, strato di forme di cacio, di pagnotte.

2) *T. Giur.* die Schicht der Kinder erster Ehe, spartizione della legittima de' figli del primo letto.

3) *T. de' Min.* cómpito, lavoro assegnato. §. die Schicht antreten, cominciare a lavorare. §. Schicht halten, finire il suo cómpito.

§. *T. delle Arti.* Schicht machen, cessare il lavoro, di lavorare.

4) *T. de' Fond.* cotta, fornata. §. die Schicht beschicken, apparecchiare la fornace.

**Schicht**, *agg. e avv. T. de' Min.* ein schichtgewordner Bergmann, minatore [divenuto] invalido.

**Schichten**, *v. a.* mettere, disporre, collocare a strati, stivare, accatastare. §. Steine schichten, collocare le pietre a strati. §. Holz schichten, accatastare le legne. §. ein Schiff schichten, disporre il carico d' una nave.

§. *T. de' Chim.* stratificare.

§. *T. Giur.* die Güter einer Erbschaft schichten, scompartire un'eredità. §. die Kinder erster Ehe schichten, dar la legittima a' figli del primo letto.

2) die Zähne, mit den Zähnen schichten, (von Kindern) rimettere, mutare i denti.

**Schichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Mar.* disponitore del carico.

**Schichtförmig**, *agg.* stratiforme.

**Schichtholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legna accatastata, stivata.

**Schichtig**, *agg. ne' comp.* ein-, zwei-, dreischichtig, di uno, due, tre strati, suoli.

**Schichtlohn**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Min.* paga del patto d'un minatore.

**Schichtmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* capo mastro minatore, pagatore; it. saggiatore dei metalli.

**Schichtmeisterei**, *f. plur.* en, impiego d'un capo mastro minatore, it. d' un saggiator di metalli.

§. It. giurisdizione d'un capo mastro minatore.

**Schichtschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* scrivano d'una mina.

**Schichtsemmel**, *f. plur.* n, piccia di panetti, di pagnottelle.

**Schichtung**, *f. plur.* en, spartimento, separazione.

§. *T. de' Chim.* stratificazione.

**Schichtweise**, *avv.* a strati, a suoli. §. schichtweis liegende Steine, pietre a strati.

**Schick**, *n. gen.* es; *senza plur. Fam.* [Geschick] garbo, sesto, proporzione, piega; simmetria. §. es ist kein Schick in dieser Sache, questa cosa non ha nè garbo, nè grazia.

2) *gen.* es; *plur.* e, emberizza (uccello).

**Schicken**, *v. a.* mandare, spedire, inviare. §. einen Boten, einen Brief schicken, mandare, inviare, metter in via un messo, mandare una lettera. §. eine Bombe in die Stadt schicken, buttare, gettare una bomba nella città. §. die Kinder in die Schule schicken, mandare i fanciulli a scuola. §. zu Jemand schicken, mandare da uno. §. zu, nach dem Arzte schicken, mandare pel medico, a chiamare il medico. §. nach Etwas schicken, mandare a prendere q. c. §. Einen in Geschäften wohin schicken, mandare uno per un, a fare un servizio. §. ein Buch in die Welt schicken, dar alla luce, pubblicare un' opera. §. Einen ins Elend schicken, mandare in esilio, in bando, esiliare, bandire uno.

§. *Fig.* Einen in die andere Welt schicken, mandare, spedire uno all' altro mondo. §. Einen zum Henker schicken, mandare al diavolo, alle forche alcuno. §. Gott schicke es zum Besten, Dio ce la mandi buona.

§. *Prov.* Gott muß es schicken, wenn es soll glücken, Dio cel deve mandare, se deve prosperare.

2) sich zu Etwas schicken, [übl. anschicken] apparecchiarsi, prepararsi, accingersi a far q. c. §. sich in Etwas schicken, adattarsi, piegarsi, accomodarsi, arrendersi a checchessia. §. er schickt sich in Alles, si adatta, si confà a tutto. §. ich kann mich hierin noch nicht schicken, non mi ci posso ancora accomodare, adattare; non ci vedo chiaro ancora. §. sie weiß sich in ihren Mann zu schicken, ella sa adattarsi, accomodarsi all' umore del suo marito. §. sich in die Zeit schicken, prendere i tempi come sono, sopportar le calamità dei tempi. §. sich in sein Elend schicken, rassegnarsi, sottoporsi al suo infortunio, alle sue calamità.

3) sich schicken, avvenire, accadere, succedere, occorrere. §. es schickt sich oft wunderbar, accadono talvolta cose, eventi singolari, straordinarj. §. nachdem es sich schickt, come il caso porta, vuole; conforme, secondo le circostanze. §. wenn es sich grade so schickt, se il caso porta, vuole, se occorre. §. es schickt sich alles zu seinem Unglück, ogni cosa coopera, concorre, cospira alla sua disgrazia.

§. *Prov.* was sein soll, schickt sich wohl, quel che accader deve, non manca di succedere; convien che avvenga, ciò che il destin vuole.

4) sich schicken, convenirsi, addirsi, doversi; essere di dovere, richiedersi. §. es schickt sich nicht, non si conviene, non è convenevole, non istà bene, non è decente. §. dies schickt sich nicht für dich, a te non si conviene, non è cosa da par tuo. §. sich nicht zusammen schicken, non istar bene insieme, discordare. §. diese Dinge schicken sich zusammen, queste cose convengono, s'accordano, si confanno, stanno, vanno bene insieme. §. er schickt sich zu Allem, egli è buono a tutto, sa dar mano in ogni cosa, è un uomo da basto e da sella, da bosco e da riviera. §. diese Farben schicken sich gut zusammen, questi colori vanno, stanno bene insieme, fanno un bello spicco.

5) *Fam. Per* schaffen, machen, fare. §. was hast du hier zu schicken? che hai da far qui? che cosa vuoi? che stai aspettando qui? §. ich mag nichts mehr mit ihm zu schicken haben, non voglio aver più nulla a fare con lui; non mi ci voglio più impacciare.

**Schicker**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* mandatore, speditore.

**Schicklich**, *agg.* [tauglich, passend] adatto, convenevole, confacevole, congruo, proprio, acconcio, buono. §. die schicklichen Mittel anwenden, impiegare i mezzi adatti, opportuni, convenevoli. §. eine schickliche Antwort, risposta conveniente, pertinente. §. auf eine schickliche Art, in modo convenevole, d'una maniera conveniente. §. eine schickliche Gelegenheit, occasione opportuna, conveniente.

**Schicklich**, *avv.* convenevolmente, opportunamente, acconciamente, a proposito. §. es ist nicht schicklich, non si conviene, non istà bene, non è convenevole, decente.

**Schickliche**, *n. gen.* n; *senza plur.* il convenevole, la decenza.

**Schicklichkeit**, *f. senza plur.* convenevolezza, congruenza; decenza, decoro. §. der Schicklichkeit gemäß, secondo le convenienze, come la convenienza esige. §. gegen die Schicklichkeit verstoßen, offendere le convenienze, operare, peccare contro la debita convenienza. §. Schicklichkeits halber, per convenienza. §. [der Zeit] opportunità, comodità.

**Schicksal**, *n. gen.* es; *plur.* e, sorte, destino, fato, ventura; fortuna, stella. §. Niemand kann seinem Schicksal entrinnen, veruno può scampare la sua sorte, evitare il suo destino. §. ein sonderbares Schicksal haben, aver singolari, strane venture. §. mit seinem Schicksal zufrieden sein, essere contento della sua sorte, del suo stato. §. das widrige, ungünstige Schicksal, l'avversa sorte, il nemico destino. §. das Buch des Schicksals, il libro del destino.

**Schicksaldeuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* interprete del destino.

**Schicksalgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge del destino, del fato, della sorte.

**Schickung**, *f. plur.* en, il mandare, la spedizione. §. eine Schickung Gottes, des Himmels, decreto del cielo, della provvidenza; destino.

**Schiebblinde**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* civadiera.

**Schiebdeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [auf Kasten] coperchio a incastro, che scorre negl'incastri.

**Schieben**, *v. a. irreg.* spignere, spinger oltre, cacciare; rimuovere, muovere. §. einen Tisch, Kasten an die Wand schieben, accostare la tavola, una cassa al muro. §. einen Karren schieben, menare, condurre un carruccio. §. Brod in den Ofen schieben, infornare il pane. §. den Riegel schieben, mettere il chiavistello. §. ein Fenster in die Höhe schieben, tirar su una finestra da cateratta. §. Etwas bei Seite schieben, mettere qualche cosa allato, a parte, da canto. §. Einen zur Thür hinaus schieben, spingere alcuno fuori dell'uscio. §. Etwas in die Tasche schieben, cacciare, mettere in tasca, intascare q. c. §. Etwas in den Mund schieben, cacciarsi qualche cosa in bocca. §. Kegel schieben, giuocare, tirare a' birilli.

§. *Fig.* die Schuld auf Jemand schieben, gettar la colpa addosso ad uno. §. er hat es auf mich geschoben, mi ha gettato la colpa addosso, ne ha dato la colpa a me. §. einen Auftrag von sich schieben, sottrarsi d'una incombenza, cercare di scansarla, evitarla. §. Einem Etwas ins Gewissen schieben, rimettere q. c. all'altrui coscienza.

§. *Fam.* Einen vor's Loch schieben, cavar la castagna dal fuoco colla zampa altrui.

§. *Fam.* er schiebt ihn in den Sack, V. Sack.

§. *T. di Mar.* issare, tirar di viva forza.

2) *v. n.* [von Gewächsen] andar crescendo, alzarsi. §. das Pferd schiebt [Zähne], il cavallo muta i denti [lattajuoli].

§. *Fam.* da kommt er geschoben, eccolo che se ne viene.

3) sich schieben, [verschieben] disestarsi, dissestarsi. §. geschobene Schrift, lettere corsive. §. geschobene lateinische Buchstaben, lettere italiche. §. ein geschobenes Viereck,

un rombo. §. ein geschobenes Kreuz, croce di S. Andrea.

**Schieber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spingitore, colui che spinge.
2) *T. de' Forn.* infornapane.
3) *Per* Riegel, chiavistello.
4) *T. de' Veter.* bolsaggine.

**Schiebfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra a cateratta.

**Schiebkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carriola, carruccio.

**Schiebkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* kästen, } tiratojo.
**Schieblade**, *plur.* n, }

**Schiebochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, bue da lavoro [che tira l'aratro colla fronte].

**Schiebthür**, *f. plur.* en, cateratta, porta a cateratta.

**Schiebzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, [in Sägemühlen] ruota dentata.

**Schied**, *imperf. indic.* V. scheiden.

**Schiedbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, *T. dei Min.* codice; libro giuridico.

**Schiede**, *imperf. sogg.*
**Schieden**, }
**Schiedest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* } V. scheiden.
**Schiedet**, }

**Schiedlich**, *agg. e avv.* [ruhig] pacifico, tranquillo. §. es ist Alles schiedlich und friedlich abgegangen, il tutto si passò in pace e in carità, in buona armonia, con ottima intelligenza.

**Schiedmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, e mähler, [Grenzzeichen] termine.

**Schiedmauer**, *f. plur.* n, muro divisorio, di mezzo.

**Schiedsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, mediatore.

**Schiedsmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, e leute, arbitro, mediatore.

**Schiedsrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice, arbitro, compromessario.

**Schiedsrichterinn**, *f. plur.* en, arbitra.

**Schiedsrichterlich**, *agg.* d'arbitro. §. ein schiedsrichterlicher Ausspruch, arbitrio, arbitraggio, sentenza d'arbitro.

**Schiedsrichterlich**, *avv.* da arbitro. §. schiedsrichterlich entscheiden, schlichten, decidere da arbitro.

**Schiedsspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, arbitrio, arbitraggio, sentenza, decisione dell'arbitro.

**Schiedstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Grenzstein] termine; pietra terminale.

**Schief**, *agg.* sbieco, sghembo, obliquo; it. storto, piegato. §. eine schiefe Linie, linea obliqua. §. ein schiefer Winkel, angolo obliquo. §. eine schiefe Fläche, piano obliquo. §. eine schiefe Mauer, muro a scarpa. §. ein schiefer Thurm, torre a pendio, pendente. §. schiefe Beine, gambe storte. §. ein schiefer Hals, collo torto, storto. §. schiefe Perlen, perle scaramazze. §. ein schiefes Maul, bocca storta. §. ein schiefer Weg, via obliqua, indiretta, storta. §. einen schiefen Seitenblick auf Jemand thun, guardare uno con occhio bieco, torvo, colla coda dell'occhio.
§. *T. di Mar.* mit schiefem Winde fahren, andar sul filo del vento.
§. *Fig.* ein schiefer Kopf, cattiva testa, ingegno, intelletto, cervello storto, intendimento losco. §. ein schiefes Urtheil, giudizio storto, torto, non retto. §. ein schiefes Wesen, maniere sciadatte, modi sconci, sgarbati, atti sgraziati, malgarbo.

**Schief**, *avv.* sghembo, a sghimbescio, obliquamente, tortamente. §. schief gehen, laufen, andare a sghembo, a sghimbescio, essere storto. §. diese Säule steht schief, questa colonna pende da un lato. §. sie ist schief [gewachsen], ha una spalla rilevata, è sghemba. §. schief schneiden, tagliare a, per isbiescio. §. schief schreiben, scrivere storto. §. schief gedruckt, stravacato. §. dieser Wagen hängt schief, questa carrozza, questo legno pende da un lato. §. der Hut, die Haube, Perücke sitzt schief, il cappello, la cuffia, parrucca sta a sghimbescio, è storta. §. Einen schief ansehen, guardare uno con occhio bieco, torvo. §. seine Schuhe schief treten, storcere, scalcagnare da un lato le scarpe.
§. *Fig. Fam.* es geht mir schief, e' mi dice guercio, non riesco. §. die Sache ging schief, la cosa prese una cattiva piega, andò a finir male. §. schief urtheilen, giudicar malamente, stortamente, dare uno storto giudizio. §. Etwas schief anfangen, non prendere una cosa pel suo verso, cominciarla di traverso. §. Etwas schief nehmen, pigliare, prendere q. c. a male, in mala parte.



**Schiefbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, gamba storta. It. ein Schiefbein, un bilenco.

**Schiefbeinig**, *agg.* bilenco, sbilenco, che ha le gambe storte.

**Schiefe**, *f. plur.* n, tortuosità.

**Schiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [gemeiner Schiefer] lavagna, ardesia. §. steinartiger Schiefer, schisto. §. thonartiger Schiefer, schisto argilloso. §. Schiefer brechen, cavare lavagna. §. ein Dach mit Schiefer decken, coprir di lavagna un tetto.
2) [auf dem Kopfe] forfora, forforaggine.
It. *Per* Splitter, sverza, scheggia.
§. *T. de' Mur.* scheggia [di mattone].
§. *T. de' Pitt.* scaglia, crosta.
§. *Fig.* einen Schiefer auf Jemand haben, avere il tarlo con alcuno, avere rancore, maltalento contro lui. §. einen Schiefer im Herzen haben, aver amarezze, rancore, che rodono il cuore, sepolti nel cuore, nel seno.

**Schieferarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavoratore di, in lavagna.

**Schieferart**, *f. plur.* en, sorta, specie d'ardesia, di lavagna.

**Schieferartig**, *agg.* schistoso, lavagnoso.

**Schieferbank**, *f. plur.* bänke, strato d'ardesia, di lavagna.

**Schieferblau**, *agg.* di color di lavagna.

**Schieferblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke, masso, mole di lavagna.

**Schieferbrecher**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* cavatore di lavagna.

**Schieferbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, cava della lavagna.

**Schieferdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto [coperto] di lavagna.

**Schieferdecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conciatetti [di lavagna].

**Schiefergebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* montagna, monte di lavagna, schistoso.

**Schiefergestein**, *n. gen.* es; *plur.* e, roccia schistosa.

**Schiefergrau**, *agg.* grigio di lavagna.

**Schiefergrube**, *f. plur.* n, V. Schieferbruch.

**Schiefergrün**, *n. indeclin.*; *op. gen.* es; *senza plur.* rame carbonato.

**Schiefericht**, *agg.* della natura dell'ardesia, schistoso, lavagnoso; che si sfalda.

**Schieferig**, *agg.* lavagnino, lavagnoso, schistoso, che si sfoglia, si sfalda. §. [von Erzen] sfaldato.
2) [von Pferden] V. scheu.
§. *Fam. Per* böse, er wird leicht schieferig, egli si prende facilmente, subito collera; fa subito il cattivello.

**Schieferkohle**, *f. plur.* n, carbone [di terra] schistoso.

**Schiefermergel**, *m. gen.* s; *senza plur.* argilla calcaria indurita, schistosa.

**Schiefern**, *v. n. p.* [sich] sfaldarsi, sfaldellarsi, sfogliarsi. §. der Knochen fängt an sich zu schiefern, quest'osso comincia a sfaldellarsi, a sfogliarsi. §. die Haut schiefert sich, la cute, l'epidermide si spella.

**Schiefern**, *n. gen.* s; *senza plur.* [der Knochen] sfaldatura.

**Schiefernagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, chiodo cappellotto.

**Schieferplatte**, *f. plur.* n, lastra di lavagna.

**Schieferschwarz**, *n. indeclin.*, *op. gen.* es; *senza plur.* nero di lavagna.

**Schieferspath**, *m. gen.* es; *senza plur.* spato schistoso.

**Schieferstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, lavagna, schisto. It. *Per* Griffel, stile d'ardesia.

**Schieferstift**, *m. gen.* es; *plur.* e, stile d'ardesia, matita, toccalapis di lavagna.

**Schiefertafel**, *f. plur.* n, tavola di lavagna.

**Schieferthon**, *m. gen.* es; *senza plur.* schisto argilloso.

**Schiefertisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola di lavagna.

**Schieferweiß**, *n. indeclin.*, *op. gen.* es; *senza plur.* biacca d'ardesia sfogliata.

**Schieferzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente scagliato, che si sfaldella.

**Schiefglimmer**, *m. gen.* s; *senza plur.* mica guercia.

**Schiefhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, collo torto, storto.

**Schiefhalsig**, *agg.* che ha il collo torto.

**Schiefheit**, *f. senza plur.* tortuosità, storcimento. §. *Fig. plur.* en, [eines Urtheils] stortezza [d'un giudizio].

**Schieflauf**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Mar.* corsa obliqua, di traverso.

**Schiefmaß**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Winkelmaß.

**Schiefmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, bocca storta.

**Schiefmäulig**, *agg.* che ha la bocca storta.

**Schiefnase**, *f. plur.* n, naso torto, storto.

**Schiefnasig**, *agg.* che ha il naso torto, storto.

**Schiefrund**, *agg.* schiefrunde Perlen, perle scaramazze.

**Schiefwinkelig**, *agg.* obliquangolo.

**Schiel**, *agg.* V. scheel.

**Schielauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio guercio, guercilocchio.

**Schieläugig**, *agg.* guercilocchio, guercio, bieco.

**Schielbrille**, *f. plur.* n, bezioli.

**Schielen**, *v. n.* esser guercio, guardar bieco, lusco. §. mit einem Auge schielen, guardar lusco d'un occhio.
2) auf Etwas, nach Etwas schielen, guardare colla coda dell'occhio, sott'occhio, di sottocchi q. c. §. nach hübschen Mädchen schielen, occhieggiare le, gettare, por gli occhi addosso alle belle fanciulle.

**Schielen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il guardar bieco, l'esser guercio.
It. *T. de' Med.* strabismo.

**Schielend**, *part. att.* guercio, bercilocchio, bieco, bircio, bercio.
§. *Fig.* schielende [schillernde] Farben, colori cangianti. §. schielende Perlen, perle torbidiccie, livide, alquanto fosche. §. es liegt etwas Schielendes in seinem Betragen, ha maniere alquanto bieche. §. ein schielendes Urtheil, giudizio stravolto, storto.

**Schieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guercio, guercilocchio.
2) vino rossigno.

**Schielerinn**, *f. plur.* en, guercia, guercilocchia.

**Schielkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* titimalo.

**Schiemann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *T. di Mar.* sottopadrone.

**Schiemannen**, *v. n. T. di Mar.* riprovvedersi, rifornirsi.

**Schiemannsgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* sferzino.

**Schien**, *imperf. indic.*
**Schiene**, *imperf. sogg.*
**Schienen**, }
**Schienest**, } *imperf. indic. sogg* } V. scheinen.
**Schienet**, }

**Schienbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, stinco; filo della gamba, fuscolo.
It. *T. d'Anat.* tibia. §. sich am Schienbein stoßen; farsi una stincatura. §. ein Schlag Stoß auf das Schienbein, stincata, stincatura.

**Schienbeinknochen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* tibia.

**Schienbeinmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo tibiale.

**Schienbeinnerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. d'Anat.* nervo tibiale.

**Schienchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* stecchetta, bandelletta.

**Schiene**, *f. plur.* n, *T. de' Pentolaj.* torno.
It. stecca, schiniere, banda, bandella. §. [an einem Rade] cerchio [di ferro].
§. *T. de' Chir.* stecca. §. die Schienen anlegen, por le stecche, steccare.
§. *T. degli Stamp.* [an der Presse] piano del torchio.

**Schieneisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro in istanghe.

**Schienen**, *v. a.* [ein Rad] cerchiare una ruota, mettervi il cerchio. §. ein gebrochnes Bein schienen, steccare un osso rotto, una frattura.

**Schienenknochen**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* stinco, tibia.

**Schienennagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, chiodo, cavicchio della ruota.

**Schienenröhre**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* tibia.

**Schiennagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, V. Schienennagel.

**Schier**, *agg.* [lauter] puro, pretto, schietto. §. schieres Fleisch, la polpa, la carne senza osso

§. schieres Holz, legno netto, senza nodi.

**Schier**, *avv.* [schnell, plötzlich] presto, repentinamente, in un subito, tutto in un botto.

2) *Per* bald, beinahe, ben tosto, quasi. §. es ist schier Nacht, sarà, si farà presto notte. §. ich wäre schier gestorben, sarei quasi morto.

**Schier**, *imperat.*
**Schierst**, } *pres. indic.* } V. scheren.
**Schiert**,

**Schieren**, *v. a.* übl. schüren, V.

**Schierling**, *m. gen.* es; *senza plur.* der gefleckte Schierling, conio maculato. §. der große Schierling, [Wasserschierling] cicuta.

**Schierlingsbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Giftbecher] nappo del veleno; la cicuta.

**Schierlingssaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo di cicuta.

**Schießbar**, *agg.* schießbare Vögel, uccelli da caccia.

**Schießbolzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* bolzone da cannone.

**Schießbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. degli Stamp.* compositojo.

**Schieße**, *f. plur.* n, *T. de' Forn.* pala, infornapane.

**Schießen**, *v. n. irreg.* [mit einem Geschoß] tirare, sparare, scoccare. §. mit einem Bogen, Armbrust schießen, tirare, scaricar l'arco, la balestra. §. mit einer Büchse, Flinte, Pistole, Kanone schießen, sparare un archibugio, uno schioppo, una pistola, un cannone. §. in die Luft schießen, sparare, tirare all' aria. §. nach einem Ziele, nach der Scheibe schießen, tirare al segno, al bersaglio. §. in die Scheibe, ins Schwarze schießen, dar nel segno; imberciare. §. auf Jemand schießen, tirare ad uno, sparare, far fuoco sopra alcuno. §. er schoß auf einen Hirsch, ohne ihn zu treffen, tirò, sparò ad un cervo, ma non lo colse. §. fehl schießen, fallire, mancare. §. Einem in den Kopf, in die Brust schießen, colpire, ferire alcuno nel capo, nel petto. §. sich vor den Kopf schießen, farsi saltare il cervello con una pistolettata. §. die Feinde schossen unaufhörlich, i nemici facevano un fuoco continuo. §. diese Büchse schießt vortrefflich, questo è un eccellente archibugio. §. er schießt sehr gut, egli sa tirare, colpire benissimo.

2) *v. a.* ammazzare, uccidere, stendere a terra con una schioppettata ec. §. Einen schießen, far fuoco sopra alcuno. §. Einen todt schießen, ammazzare, uccidere uno con arma da fuoco.

§. einen Hasen, Hirsch schießen, ammazzare, stendere a terra una lepre, un cervo. §. ich habe heute nichts geschossen, oggi non ho preso un becco d'uccello, non ho fatto caccia. §. ein Schiff in den Grund schießen, mandare a fondo, a picco una nave. §. eine Kanone, die zwölf Pfund schießt, un cannone, un pezzo da dodici [libbre].

§. *Fig.* geschossen sein, aver dato il cervello a rimpedulare. It. essere innamorato morto, essere cotto di una persona.

§. *T. de' Forn.* das Brod in den Ofen schießen, infornare il pane. §. einen Graben schießen, scavare una fossa. §. Geld schießen, contare i pizzichi.

§. *T. di Mar.* die Sonne schießen, osservar l'altezza del sole [con un istromento].

§. *T. degli Stamp.* in Kolumnen schießen, ordinar le pagine.

§. *Poet.* Blitze schießen, lanciare strali, scagliar fulmini. §. Strahlen schießen, saettare, vibrare raggi. §. zornige Blicke schießen, lanciare, vibrare occhiate sdegnose, piene di sdegno, d'ira.

3) *v. n.* [vom Wasser u. s. w.] scorrere rapidamente. §. der Bach schoß von der Höhe ins Thal, il ruscello si precipitò dall'alto del monte nella valle. §. plötzlich schoß ein starker Regenguß auf uns nieder, a un tratto ci piombò addosso una impetuosa pioggia. §. das Blut schoß aus der Wunde, il sangue spicciò, schizzò dalla ferita. §. die Thränen schossen ihr in die Augen, le lagrime le sgorgavano dagli occhi. §. das Messer schoß mir aus der Hand, il coltello mi scappò, sfuggì di mano.

§. der Falke schoß auf seine Beute, il falcone piombò sulla sua preda. §. [von Schlangen] avventarsi, lanciarsi. §. geschossen kommen, arrivare, venire come un dardo, un fulmine. §. dem Pferde den Zügel schießen lassen, dar la briglia, lasciarla sul collo al cavallo. §. ein Tau schießen lassen, filare, mollare la gomona.

§. ein Wort schießen lassen, lasciarsi scappar di bocca una parola. §. in die Höhe schießen, [von Pflanzen, Kindern] venir su, andar crescendo a vista d'occhio.

**Schießen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarico, sparo [d'arme da fuoco].

§. heut wird dort ein Schießen gehalten, oggi si fa, c'è, si dà il giuoco d'archibugio, della sparata.

**Schießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Forn.* pala, infornapane. It. colui che tira, spara.

**Schießerei**, *f. plur.* en, *Fam.* frequente tirar d'archibugiate, continuo sparare.

**Schießgat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* troniere.

**Schießgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, dritto [della mancia] del cacciatore.

**Schießgerechtigkeit**, *f. senza plur. vedi* Schießrecht.

**Schießgewehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, arme da fuoco.

**Schießgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, fosso, luogo da tirare al bersaglio.

**Schießgrube**, *f. plur.* n, *T. Mil.* capponiera.

**Schießhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, il casino del bersaglio.

**Schießhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, bracco.

§. *Fam.* aufpassen wie ein Schießhund, star all'erta, all'aguato.

**Schießhütte**, *f. plur.* n, capannuola [da tirare di nascosto alle fiere].

**Schießkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* carretta ambulante.

**Schießloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, balestriera, archibusiera, cannoniera, feritoja.

§. *Per* Stückpforte, sabordo.

**Schießmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, segno, bersaglio.

**Schießpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, caval di, da caccia.

**Schießplan**, *m. gen.* es; *plur.* e, } piazza da tirare al bersaglio.
**Schießplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, }

**Schießprügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* [im Scherz] cacafuoco.

**Schießpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere da schioppo.

**Schießrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* diritto della caccia.

**Schießscharte**, *f. plur.* n, archibugiera, cannoniera. §. [eines Bollwerks] cannoniera.

**Schießscheibe** *f. plur.* n, bersaglio.

**Schießschlange**, *f. plur.* n, giavellotto.

**Schießspule**, *f. plur.* n, *T. de' Tess.* spuola, navetta.

**Schießstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände; *T. dei Cacc.* casino [da trarre al] del bersaglio.

**Schießstatt**, *f. plur.* stätte, V. Schießplatz.

**Schießtasche**, *f. plur.* n, [Jagdtasche] carniera.

**Schießwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* wägen, V. Schießkarren.

**Schiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave, naviglio, vascello, bastimento, legno. §. ein Schiff vom ersten Range, nave di primo ordine [della portata di 1400 fino a 1500 tonnellate]. §. ein Schiff vom zweiten Range, nave di secondo ordine [di 1100 fino a 1200 tonnellate]. §. ein Schiff vom dritten Range, nave di terzo ordine [di 800 fino a 900 tonnellate]. §. ein Schiff, das Segel und Ruder führt, nave a vele e a remi. §. ein Schiff von 80 Kanonen, nave da ottanta [cannoni]. §. ein großes, hochbordiges Schiff, nave d'alto bordo. §. ein kleines Schiff, nave di basso bordo. §. der vordere, hintere Theil des Schiffes, la prora, la poppa. §. der obere Theil des Schiffes, il ponte. §. der untere Theil des Schiffes, la stiva. §. die linke Seite des Schiffes, l'orza. §. die rechte Seite des Schiffes, poggia. §. ein Schiff bauen, costruire una nave. §. ein Schiff kalfatern, calfatare una nave. §. ein Schiff ausrüsten, armare, allestire, equipaggiare una nave. §. ein altes, unbrauchbares Schiff, bastimento vecchio, condannato. §. ein genommenes Schiff, nave predata, presa; una presa. §. zu Schiffe gehen, andare a bordo, imbarcarsi. §. die Waaren gehen zu Schiffe bis N., queste mercanzie vanno per acqua fino a N. §. mit dem Schiffe abfahren, abgehen, partire in vascello, far vela. §. auf dem Schiffe sein, essere in nave, a bordo.

§. *Per simil. T. de' Bot.* [einer Schmetterlingsblume] carena.

§. *T. de' Nat.* nautilo.

§. *T. d'Anat.* [am äußern Ohre] fossetta navicolare.

§. *T. de' Birr.* [zum Abkühlen] refrigerante.

§. *T. d'Agric.* Schiff und Geschirr, gli attrezzi d'agricoltura, d'arare.

§. *T. de' Tessit.* spola, spuola.

§. *T. degli Stamp.* il vantaggio.

§. *T. d'Arch.* [einer Kirche] nave, navata. §. eine Kirche mit drei Schiffen, chiesa a tre navi, navate. §. (der Lichtschere) portamocchette.

**Schiffamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, l'ammiragliato.

**Schiffbar**, *agg.* navigabile. §. ein schiffbarer Fluß, fiume navigabile.

**Schiffbau**, *m. gen.* es; *plur.* bauten, costruzione de'vascelli.

**Schiffbauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* costruttore di navi.

**Schiffbauhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, darsena, cantiere.

**Schiffbaukunst**, *f. senza plur.* architettura navale.

**Schiffbaumeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro costruttore di navi.

**Schiffbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* [Kahnbein] osso navicolare, scafoideo.

**Schiffbesen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* frettazza. It. gatto.

**Schiffbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto di nave; it. amaca.

**Schiffbiene**, *f. plur.* n, ape, pecchia che fa sulle navi.

**Schiffbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foratore.

It. *T. de' Nat.* bruma.

**Schiffbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, galetta; biscotto de' marinaj.

**Schiffbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, naufragio, fortuna di mare. §. Schiffbruch leiden, far naufragio, naufragare, correr fortuna, rompere in mare. §. Schiffbruch leidend, naufragante. §. auf diesem Meere leidet man leicht Schiffbruch, questo è un mare naufragoso. §. sich aus dem Schiffbruche retten, scampare, salvarsi dal naufragio.

§. *Fig.* naufragio, infortunio, disgrazia. §. Etwas aus dem Schiffbruche retten, salvar qualche cosa dal naufragio.

**Schiffbrüchig**, *agg.* naufragante, naufragato, naufrago, sfortunato. §. schiffbrüchig werden, naufragare, far naufragio.

**Schiffbrüchige**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, il, la naufragante.

**Schiffbrücke**, *f. plur.* n, ponte di barche, di pontone.

**Schiffbursch**, *m. gen.* en; *plur.* en, *vedi* Schiffsjunge.

**Schiffbündel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* paccottiglia: piccola quantità di merci che è permessa ad ogni marinajo d'imbarcare per sè sopra una nave.

**Schiffchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* navetta, navicella; battello, legnetto.

§. *T. de' Tessit.* spuola, spola.

**Schiffen**, *v. n.* [wohin] navigare, far vela, andare in barca, per mare, per acqua. §. nach Norden, Süden schiffen, far rotta, vela verso il Norte, il Sud. §. längs der Küste hin schiffen, costeggiare, veleggiare costa costa, riva riva.

2) *v. a.* Waaren u. dgl. wohin schiffen, trasportare merci in nave, in barca, per acqua.

**Schiffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* navigatore, marinaro. §. [auf Flüssen] navalestro, barcajuolo. §. ein erfahrner Schiffer, buon navigatore, marinaro, pilota esperto.

**Schifferhosen**, *f. plur.* calzoni di marinaro, alla marinaresca.

**Schifferjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, mozzo di vascello.

**Schifferkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, cappotto da marinajo.

**Schifferknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, gurmetta, ragazzo da scopa.

**Schifferlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* paga de' marinaj, del barcajuolo.

**Schiffermütze**, *f. plur.* n, berretta da barcajuolo, da marinajo.

**Schiffersprache**, *f. senza plur.* linguaggio, termini de' marinaj.

**Schifferzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo de' barcajuoli.

**Schifffahrer**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* navigatore, marinaro, marinajo.

**Schifffahrt**, *f. plur.* en, navigazione.

2) *senza plur.* la nautica, la marineria, marinaresca.

**Schifffahrtsgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumenti nautici, attrezzi di nave.

**Schifffahrtskenntniß**, *f. plur.* sse, cognizione nautica.

**Schifffahrtskunde**, *f. senza plur.* la nautica, la marinaresca.

**Schiffförmig**, *agg.* fatto in forma di naviglio; navicolare.

**Schifffracht**, *f. plur.* en, carico della nave; it. nolo.

**Schiffgefecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, combattimento navale. It. (als Schauspiel) naumachia.

**Schiffgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, arredi, attrezzi d'una nave.

**Schiffgeschütz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Schiffstück.

**Schiffhalter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Schiffheber**, } *T. de' Nat.* remora.

**Schiffkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. di Mar.* die Schiffkinder, l'equipaggio, i marinari.

**Schiffkunde**, *f. senza plur.* V. Schifffahrtskunde.

**Schiffkunst**, *f. senza plur.* V. Schifffahrtskunde.

**Schiffkuttel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* nautilo. §. die versteinerte Schiffkuttel, nautilite.

**Schiffländе**, *f. plur.* n, luogo da approdare, lido, riva, spiaggia.

**Schifflast**, *f. plur.* en, lasto [due tonnellate].

**Schiffleute**, *plur.* i marinaj, l'equipaggio.

**Schifflohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* nolo.

**Schiffmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, e leute, V. Schiffer.

**Schiffmühle**, *f. plur.* n, molino di nave, su d'una barca.

**Schiffpfund**, *n. gen.* es; *plur.* e, peso di circa trecento libbre.

**Schiffreich**, *agg.* frequentato da molti vascelli.

**Schiffrose**, *f. plur.* n, V. Windrose.

**Schiffrüstung**, *f. plur.* en, armamento d'una, l'allestire una nave.

**Schiffsand**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Ballast) zavorra, savorra.

**Schiffsarbeit**, *f. plur.* en, manovra.

**Schiffsarmee**, *f. plur.* n, armata navale; flotta.

**Schiffsbauch**, *m. gen* es; *plur.* bäuche, corpo, i fianchi d'una nave.

**Schiffsbekleidung**, *f. plur.* en, bordatura.

**Schiffsboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, fondo della nave; stiva.

**Schiffsboot**, *n. gen.* es; *plur.* böte, palischermo, schifo, battello.

**Schiffsböller**, *m. plur.* mojane, maimoni.

**Schiffsbord**, *m. gen.* es; *plur.* e, bordo della nave.

**Schiffsbretter**, *n. plur.* assi, tavole della nave.

**Schiffschanze**, *f. plur.* n, cassato.

**Schiffschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano d'un vascello [mercantile].

**Schiffschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schachtschuh.

**Schiffseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavo, gomena. §. die sämmtlichen Schiffseile, le gomene, la manovra.

**Schiffsequipage**, *f. plur.* n, equipaggio.

**Schiffsfahne**, *f. plur.* n, bandiera di nave.

**Schiffsfähnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* banderuola, cornetta, gagliardetta.

**Schiffsform**, *f. plur.* en, forma, modello di una nave.

**Schiffsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, socio, interessato [ad un bastimento mercantile].

**Schiffsgedeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, ponte superiore, coperta d'una nave.

**Schiffsgefährte**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno di viaggio [in nave].

**Schiffsgeländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* discolato.

**Schiffsgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, arredi, attrezzi d'una nave.

**Schiffsgerippe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ossatura, scafo d'una nave.

**Schiffsgesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Schiffsgefährte.

**Schiffsgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, sentina, fogna.

**Schiffshaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arpagone.

**Schiffshauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, V. Schiffskapitain.

**Schiffsherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Schiffspatron.

**Schiffsholm**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schiffswerft.

**Schiffsjauche**, *f. plur.* n, (Grundsuppe) sentina, immondizie.

**Schiffsjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, mozzo di vascello.

**Schiffskammer**, *f. plur.* n, (Cajüte) stanza di una nave; stanzuola di un bastimento.

**Schiffskapitain**, *m. gen.* s; *plur.* s, *op.* e, capitano di nave.

**Schiffskiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, chiglia, carena.

**Schiffskleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Schifferkleid.

**Schiffsknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, garzon barcajuolo.

**Schiffskoch**, *m. gen.* es; *plur.* köche, cuoco della nave.

**Schiffskorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, V. Mastkorb.

**Schiffskrone**, *f. plur.* n, *T. Stor.* corona navale, rostrata.

**Schiffskrug**, *m. gen.* es; *plur.* krüge, giara.

**Schiffsküche**, *f. plur.* n, focone; cucina della nave.

**Schiffsladung**, *f. plur.* en, carico d'una nave; navata, barcata; canterata.

**Schiffslänge**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* lora.

**Schiffslast**, *f. plur.* en, carico d'una nave.

**Schiffslaterne**, *f. plur.* n, fanale. §. die Schiffslaterne anzünden, far fanale.

**Schiffslatten**, *f. plur.* le latte.

**Schiffslauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, corso della nave.

**Schiffsleine**, *f. plur.* n, gherlino.

**Schiffsleiter**, *f. plur.* n, scala d'un vascello.

**Schiffsleuchte**, *f. plur.* n, fanale del faro.

**Schiffslieutenant**, *m. gen.* s; *plur.* s, tenente d'una nave.

**Schiffsliste**, *f. plur* n, *T. di Mar.* stato.

**Schiffsluken**, *f. plur.* boccaporte.

**Schiffsmagazin**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* giava.

**Schiffsmannschaft**, *f. plur.* en, l'equipaggio.

**Schiffsmiethe**, *f. plur.* n, nolo, noleggio.

**Schiffsmiether**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* noleggiator di nave.

**Schiffsmodell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* il garbato, garbo.

**Schiffsnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, chiodo, caviglia [con capocchia tonda].

**Schiffsoffizier**, *m. gen.* es; *plur.* e, uffiziale di marina.

**Schiffspapiere**, *n. plur.* le carte, scritture d'una nave.

**Schiffspart**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte che uno ha ad un bastimento mercantile.

**Schiffspartener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schiffsfreund.

**Schiffspatron**, *m. gen.* es; *plur.* e, padron di nave, di bastimento.

**Schiffspech**, *n. gen.* es; *senza plur.* catrame.

**Schiffspfeife**, *f. plur.* n, fraschetto.

**Schiffsprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cappellano di vascello.

**Schiffspumpe**, *f. plur.* n, tromba di vascello.

**Schiffspur**, *f. plur.* en, solco di nave.

**Schiffsrand**, *m. gen.* es; *plur.* ränder, bordo di nave.

**Schiffsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consiglio d'un vascello, d'un bastimento.

**Schiffsraum**, *m. gen.* es; *plur.* räume, calanca.

**Schiffsrippen**, *f. plur.* ossame e scalmi d'un vascello.

**Schiffsschanze**, *f. plur.* n, cassato.

**Schiffsschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, becco, sperone, tagliamare.

**Schiffsseite**, *f. plur.* n, fianco della nave. §. die rechte, die linke Schiffsseite, la poggia, l'orza.

**Schiffssoldat**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Seesoldat) soldato di marina.

**Schiffstheer**, *m. gen.* es; *senza plur.* spalmo, catrame.

**Schiffstiefe**, *f. plur.* n, profondità d'un vascello.

**Schiffstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, cannone di nave.

**Schiffstützen**, *f. plur.* puntelli del cantiere.

**Schiffsuhr**, *f. plur.* en, ampolla.

**Schiffsverdeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, coperta, ponte d'una nave.

**Schiffsvolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* la marinaresca, l'equipaggio d'una nave, la ciurma.

**Schiffsvordertheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, la prua, prora.

**Schiffswächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vedetta, sentinella di una nave, d'un vascello.

**Schiffswand**, *f. plur.* wände, le sartie, sarchie.

**Schiffswappen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* le armi d'una nave.

**Schiffsweite**, *f. plur.* n, ampiezza, larghezza del bastimento.

**Schiffswinde**, *f. plur.* n, argano; lentia.

**Schiffszeug**, *n. gen.* es; *senza plur.* arredi, attrezzi di nave.

**Schiffszier**, *f. senza plur.* } ornamenti,
**Schiffszierath**, *m. gen.* es; *senza plur.* } abbellimenti di nave.

**Schiffszimmermann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, costruttore di nave.

**Schiffszwieback**, *m. gen.* es; *senza plur.* biscotto, galetta.

**Schifftreppe**, *f. plur.* n, scala d'un vascello.

**Schiffung**, *f. senza plur.* navigazione, il navigare.

**Schiffwerft**, *m. gen.* es; *plur.* e, cantiere.

**Schiffwetter**, *n. gen.* s; *senza plur.* gutes, schlechtes Schiffwetter, tempo favorevole, contrario alla navigazione.

**Schiffwissenschaft**, *f. senza plur.* V. Schifffahrtskunde.

**Schiffwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, bruma, tarlo.

**Schiffzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* alatore, alzajo, bardotto, elciario.

**Schiffzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, pedaggio, dazio.

**Schiffzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, spedizione, impresa navale.

**Schiften**, *v. a. T. de' Carp.* zum Balken schiften, combaciare due travi per lo lungo.

**Schikane**, *f. plur.* n, *Voce franc.* contraddizione, sofisticheria, raggiro, cavillo.

**Schikaneur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* contradditore, raggiratore, cavillatore, sofistico.

**Schikaniren**, *v. a.* (Einen) contrariare.

**Schild**, *m. gen.* es; *plur.* e, scudo, it. pavese. §. ein runder Schild, rotella. §. ein langer Schild, targa. §. (der Pallas) egida. §. mit einem Schilde versehen, scudato, clipeato. §. sich mit dem Schilde decken, coprirsi con lo scudo.

§. *T. d'Arald.* scudo. §. zum Schilde gehörig, scudale. §. zum Schilde geboren sein, esser nato nobile, di nascita nobile. §. den Schild niedern, degradare, avvilire la nobiltà.

§. *Fig.* Etwas im Schilde führen, andar macchinando, facendo trame, avere, portare, in petto disegni occulti, trame. §. er führt nichts Gutes im Schilde, egli va meditando del male, va covando cose cattive, ha male intenzioni, nutre nell'animo cattivi disegni.

§. *Fig.* der Herr ist mein Schild, il Signore è il mio scudo, la mia difesa.

§. *Per simil.* (eines Schlüsselloches) scudetto. §. (der Boten, Postknechte, Gerichtsdiener) piastra.

**Schild**, *n. gen.* es; *plur.* er, (an einem Wirthshause, Laden) insegna. §. das Haus hat einen Adler zum Schilde, su questa casa v'è, questa casa ha un'aquila per insegna. §. das Schild einziehen, chiuder bottega, lasciare il suo mestiere.

§. *Fam.* sie läßt das Schild aushängen, ella va a mostra, va scoperta. §. (an Thüren u. s. w., mit dem Namen versehen) nome appiccato all'uscio. §. Sie werden mein Schild an der Thür finden, troverete il mio nome scritto all'uscio; il mio nome sta scritto all'uscio.

§. *T. de' Bot.* pelta, clipeo.

§. *T. d' Arch.* cartella, cartoccio.

§. *T. degli Oriuol.* (über der Unruhe) calotta.

§. *T. de' Nat.* (der Schildkröten) guscio. §. das obere Schild, guscio del ventre.

§. *T. de' Giard.* scudo.

**Schildbar**, *agg.* nato nobile.

**Schildbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* babbaccio, barbagianni, balordo.

**Schildbürgerstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, babbuassaggine, castroneria, balordaggine.

**Schildbürtig**, *agg.* V. schildbar.

**Schildchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* scudetto, scudicciuolo. It. (zum Aushängen) insegnetta.

**Schilddach**, *n. gen.* es; *plur.* **dächer**, testuggine.

**Schilddrüse**, *f. plur.* **n**, *T. d'Anat.* glandula tiroidea, scutiforme.

**Schilden**, *v. a.* munire di scudo.

**Schilderei**, *f. plur.* **en**, la pittura; it. il descrivere.

2) Schildereien, pitture, quadri.

**Schilderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore.

It. *Fig.* colui che descrive, rappresenta.

2) sentinella, vedetta, scolta.

**Schilderhaus**, *n. gen.* es; *plur.* **häuser**, | **Schilderhäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* garetta. It. (auf Wällen) vedetta, veletta.

**Schildern**, *v. a.* (nachbilden, malen) dipingere, disegnare, rappresentare. §. geschilderte Kattune, cotoni dipinti, fiorati.

§. *T. di Mar.* die Masten schildern, incatramare gli alberi.

§. *Fig. Per* beschreiben, descrivere, dipingere, caratterizzare. §. er schilderte mir seine Lage, die Personen, mit denen er umgeht, mi espose, mi pose sotto gli occhi la sua posizione, mi fece la descrizione delle persone che frequenta, con cui usa, pratica.

2) *v. n.* star di guardia, essere di sentinella.

**Schildernd**, *part. att.* (beschreibend) descrittivo.

**Schilderung**, *f. plur.* **en**, *Fig.* (Beschreibung) descrizione, rappresentazione. §. eine Schilderung von Etwas machen, fare una descrizione di q. c., esporla al vivo.

2) *T. Mil.* lo star di guardia.

**Schildflechte**, *f. plur.* **en**, *T. de' Bot.* lichene tartaroso.

**Schildförmig**, *agg. T. d'Anat.* e dei *Bot.* scutiforme, peltato, clipeato.

**Schildgerechtigkeit**, *f. senza plur.* diritto d'alzare un'insegna; it. di tenere albergo, osteria.

**Schildhalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Arald.* tenente. It. (mit einem Thiere) sostegno.

**Schildig**, *agg.* munito di scudo, di pavese.

**Schildkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarafaggio scudajo.

**Schildklee**, *m. gen.* s; *senza plur.* silla, fieno di Spagna; it. edisaro.

**Schildknappe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, scudiere.

**Schildknorpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* cartilagine scutiforme, tiroidea, ictiroidea.

**Schildkrabbe**, *f. plur.* **n**, (Taschenkrebs) granciporro.

**Schildkraut**, *n. gen.* es; *plur.* **kräuter**, *T. dei Bot.* scodellina, scutellaria.

**Schildkröte**, *f. plur.* **n**, tartaruga, testuggine.

**Schildkröten**, *agg.* di tartaruga, testudineo.

**Schildkrötengeschwulst**, *f. plur.* **geschwülste**, *T. de' Chir.* testudine, testuggine.

**Schildkrötenschale**, *f. plur.* **n**, guscio, scaglia di tartaruga.

**Schildlaus**, *f. plur.* **läuse**, cocco, chermisi.

**Schildlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo nobile [acquistato militando].

**Schildmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scudajo.

**Schildmauer**, *f. plur.* **n**, muro di rinforzo, di sostegno.

**Schildpatt**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* guscio, scaglia di tartaruga.

**Schildpatten**, *agg.* di tartaruga, testudineo.

**Schildriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coreggia dello scudo.

**Schildträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portascudo, scudiere.

**Schildwache**, *f. plur.* **n**, *T. Mil.* sentinella, scolta. §. (zu Pferde) vedetta, veletta. §. eine verlorne Schildwache, sentinella avanzata. §. Schildwache stehen, star di guardia, stare in, essere di sentinella, far la sentinella.

**Schildzapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Artigl.* orecchia.

**Schilf**, *m.* e *n. gen.* es; *plur.* **e**, (Rohr) canna.

2) *Per* Binse, giunco. §. mit Schilf bedecken, ingiuncare, coprir di giunchi.

**Schilfartig**, *agg.* simile a canna, a giunco.

**Schilfdecke**, *f. plur.* **n**, stuoja di cannucce.

**Schilfgestade**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Poet.* lido giuncoso, cannoso.

**Schilfgras**, *n. gen.* es; *plur.* **gräser**, *T. dei Bot.* scirpa ciperoide.

**Schilficht**, *agg.* V. schilfartig.

**Schilfig**, *agg.* cannoso, giuncoso. §. ein schilfiger Ort, canneto, giuncheto.

**Schilfklinge**, *f. plur.* **n**, (Hohlklinge) lama scanalata, cava.

**Schilfmeer**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, mare sparso, coperto di giunchi.

§. *T. di S. Scritt.* il mar rosso.

**Schilfreich**, *agg.* pien di canne, di giunchi, cannoso; giuncoso.

**Schilfrohr**, *n. gen.* es; *plur.* **röhre**, canna.

**Schilfteich**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, stagno cannoso, giuncoso; lazza.

**Schillebold**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *Fam.* cavallocchio.

**Schillerfarbe**, *f. plur.* **n**, color cangiante.

**Schillerglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* splendore cangiante.

**Schillerig**, *agg.* cangiante.

**Schillern**, *v. n.* cangiar [vagamente] con ispicco di colore [secondo che la luce vi splende]. §. die Farbe dieses Zeuges schillert in Grün, in Roth, il verde, il rosso in questa stoffa è il più spiccante colore.

**Schillernd**, *part. att.* cangiante. §. schillernde Steine, pietre lampeggianti, lampanti.

**Schillerquarz**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, pietra di Labradora; Labradorite.

**Schillerspath**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, spato cangiante.

**Schillertaffet**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, scange; cangiante.

**Schilling**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, (in England u. s. w.) scellino [moneta d'argento di vario valore].

2) ein Schilling Stroh, 60 mazzi di paglia. §. ein Schilling Erz, (in Böhmen) cinque carrette di minerali. §. ein Schilling Wasser, (in Prag) 480 pinte di acqua.

3) (auf den Hintern) la frusta. It. (in Schulen) cavallo, cavalletto. §. einen Schilling geben, bekommen, dare, toccare un cavallo.

4) *T. de' Nat.* crepidula.

**Schillingsbauer**, *m. gen.* s; *op. gen.* **n**; *plur.* **n**, enfiteuta, enfiteuticario.

**Schillingsdraht**, *m. gen.* es; *senza plur.* filo di ferro sottile [da lavori di maglia].

**Schillingslehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* enfiteusi, feudo enfiteutico.

**Schilt**, *imperat* e *pres. indic.* | **Schiltst**, *pres. indic.* } V. schelten.

**Schimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* muffa. §. nach Schimmel riechen, schmecken, sentire, saper di muffa, muffeggiare.

**Schimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavallo bianco; leardo.

**Schimmelig**, *agg.* muffato. §. etwas schimmelig, muffaticcio. §. dies Brod fängt an schimmelig zu werden, questo pane comincia a prender la muffa.

**Schimmeln**, *v. n.* muffare, prender la muffa.

**Schimmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bagliore, barlume, splendore tremolante, sfavillamento, scintillamento. §. (der Sterne) splendore, scintillamento. §. (des Mondes) splendore, il chiaro. §. (der Waffen) il corruscare, splendore. §. (der Meteore) corruscazione. §. der Schimmer der Morgenröthe, l'alba, lo spuntar del giorno. §. man sah kaum den Schimmer des Tages, non si avea che un fioco barlume di giorno.

§. *Fig.* ein Schimmer von Hoffnung, un barlume di speranza.

**Schimmern**, *v. a.* luccicare, mioare; brillare, smagliare; it. scintillare, sfavillare, rendere un barlume. §. es schimmert mir Etwas vor den Augen, gli occhi miei scorgono qualche cosa di lucido e d'indistinto. §. eine schwache Hoffnung schimmerte mir, aveva un fioco barlume di speranza.

**Schimmernd**, *part. att.* luccicante, brillante, sfavillante, scintillante. §. schimmernder Putz, ornamenti risplendenti, che danno nell'occhio. §. schimmernde Farben, colori lampanti, vivaci, che danno nell'occhio.

§. *Fig.* schimmernde Reize, vezzi sfolgoreggianti. §. schimmernder Witz, arguzie, motti inorpellati, di falso splendore.

**Schimpf**, *m. gen.* es; *senza plur.* [Scherz] scherzo, burla. §. aus Schimpf kann Ernst werden, lo scherzo da burla può cangiarsi in davvero.

2) insulto, ingiuria, oltraggio, vituperio, onta; smacco, affronto. §. Einem einen Schimpf anthun, fare altrui un insulto, un affronto, uno smacco, oltraggiarlo, ingiuriarlo. §. einen Schimpf einstecken, auf sich sitzen lassen, beversi, soffrire pazientemente un affronto, una ingiuria. §. Etwas für einen Schimpf halten, recarsi q. c. ad onta, a vituperio, riputarsi oltraggiato, disonorato. §. mit Schimpf und Schande bedeckt sein, essere coperto d'infamia, d'ignominia e vituperio. §. in Schimpf und Schande bringen, coprire d'onta e d'ignominia, d'infamia e vituperio; diffamare, disonorare.

**Schimpfen**, *v. n.* [scherzen] scherzare, burlare.

2) *v. a.* Einen schimpfen, imprecare, proverbiare, ingiuriare alcuno, dirgli delle ingiurie, dell'invettive. §. sich einander schimpfen, svillaneggiarsi, proverbiarsi, ingiuriarsi. §. man muss nicht wieder schimpfen, non si deve, non bisogna ingiuriare chi t'ha ingiuriato. §. auf einen schimpfen, mandare imprecazioni ad uno; it. ingiuriarlo, dirgli delle ingiurie. §. sich nicht schimpfen lassen, non comportare che uno c'ingiurii; it. *Modo basso*, far onore alla mensa, mangiare e bere di buon appetito.

§. *Fam.* er läßt sich Graf, Baron u. s. w. schimpfen, egli si fa incensare col titolo di, si fa dar del conte, del barone.

**Schimpflich**, *agg.* ingiurioso, oltraggioso, ignominioso, vituperoso, contumelioso, vergognoso, infame. §. eine schimpfliche Behandlung, trattamento ignominioso. §. eine schimpfliche Strafe, pena diffamante. §. eines schimpflichen Todes sterben, morire d'una morte ignominiosa. §. schimpfliche Reden, ingiurie, invettive, imprecazioni, parole oltraggiose, ingiuriose.

**Schimpflich**, *avv.* ingiuriosamente, oltraggiosamente, infamemente, con ignominia, con infamia.

**Schimpflied**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, canzone ingiuriosa, piena d'invettive.

**Schimpfname**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, nome ingiurioso, soprannome oltraggioso, appiccato per ingiuria.

**Schimpfrede**, *f. plur.* **n**, invettiva, ingiuria, imprecazione, parole vituperose, ingiuriose.

**Schimpfweise**, *avv.* per ingiuria, per iscorno; ingiuriosamente, invettivamente.

**Schimpfwort**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, *op.* **wörter**, invettiva, imprecazione, parola oltraggiosa, ingiuriosa; it. bestemmia.

**Schindaas**, *n. gen.* es; *plur.* **äser**, carogna, bestia morta scorticata.

It. *Modo basso*, carognaccia.

**Schindanger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scorticatojo.

**Schindel**, *f. plur.* **n**, (zum Dachdecken) scandola; assicella, asserello.

It. *T. d'Arál.* (im Wappen) plinto.

**Schindeldach**, *n. gen.* es; *plur.* **dächer**, tetto [coperto] di scandole.

**Schindeldecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conciatetti [di scandole].

**Schindelholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legname da farne scandole, assicelle.

**Schindelmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa scandole, assicelle.

**Schindeln**, *v. a.* (ein Dach) coprire di scandole, d'assicelle.

**Schindelnagel**, *m. gen.* s; *plur.* **nägel**, chiodo per conficcare le scandole, le assicelle ne' tetti.

**Schindelsparren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corrente [d'un tetto, in cui s'inchiodano le scandole].

**Schinden**, *v. a. irreg.* (ein Thier) scorticare, scuojare.

§. *Modo basso*, er schünde eine Laus um des Balges willen, scorticherebbe un pidocchio [per averne la pelle]. §. sich (die Haut) schinden, scalfirsi, scorticarsi la pelle. §. einen Baum schinden, scorzare, scortecciare un albero.

§. *Fig.* die Leute schinden, scorticare, angariare la gente. §. die Unterthanen schinden, scorticare, pelare, angariare i sudditi, succhiar loro il sangue. §. ein Pferd schinden, strapazzare, rovinare un cavallo. §. sich schinden, scorticarsi.

*Prov.* scheren, aber nicht schinden, V. scheren.

**Schinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scorticatore. §. der Schinder hat es geholt, il diavolo se l'è portato [via]. §. der Schinder hole es! che il dia-

volo se lo porti. §. daß dich der Schinder! che il diavolo ti porti!

§. *Prov.* dem Schinder die Keule abkaufen, andare alla gatta pel lardo.

§. *Fig.* er ist ein Schinder, è uno scorticatore, uno scorticavillani, un segavene.

**Schinderei**, *f. plur.* en, scorticamento, lo scorticare.

It. *Fig.* concussione, malatolta, angheria, esazione ingiusta.

2) casa dello scorticatore.

**Schindergrube**, *f. plur.* n, scorticatojo.

**Schinderkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carretta dello scorticatore.

**Schinderkeule**, *f. plur.* n, mazza dello scorticatore, mazzuola.

**Schinderknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, scorticatore, servo del boja.

**Schindermäßig**, *agg.* da scorticatore, da boja, da carnefice.

**Schindgrube**, *f. plur.* n, scorticatojo.

**Schindluder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, carogna, rozzaccia.

It. (als Schimpfwort) carognaccia, bagascia.

**Schindmähre**, *f. plur.* n, *Fam.* carognaccia.

**Schindmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scortichino.

**Schindung**, *f. plur.* en, scorticamento; lo scorticare.

**Schindvieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* bestiame rovinato, malandato, cattivo.

**Schinkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccolo presciutto.

**Schinke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* prosciuttino.

**Schinken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* prosciutto, presciutto.

§. *Fam.* ein alter Schinken, uno scartabello.

§. *Modo basso*, (im Scherz) er hat derbe Schinken, egli ha cosciotti grossi e grassi, è naticuto, egli ha un buon par di chiappe.

**Schinkenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, osso del presciutto.

**Schinkenschnitte**, *f. plur.* n, fetta di presciutto.

**Schinkenpastete**, *f. plur.* n, pasticcio di presciutto.

**Schinkenschwarte**, *f. plur.* n, cotica, cotenna del presciutto.

**Schippchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* paletta, palettina.

§. *Fam.* ein Schippchen machen, far greppo, cominciare a piagnucolare.

**Schippe**, *f. plur.* n, pala, paletta. It. (von Eisen) badile.

§. *Fam.* die Schippe bekommen, aver l'erba cassia, venir rimandato, congediato.

**Schirdel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* } V. Schörl.
**Schirl**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Schirken**, *v. n.* fringuellare, fare il verso del fringuello.

**Schirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, riparo, difesa, coperto.

§. *T. de' Cacc.* (beim Anstande) casotto [per restarvi riparato ed in agguato]

It. *Per* spanische Wand, paravento.

It. V. Lichtschirm, Ofenschirm, Feuerschirm.

It. *Per* Regenschirm, Sonnenschirm, ombrella, parasole.

§. *Fig.* Schutz und Schirm finden, trovare protezione, patrocinio. §. Einen in Schutz und Schirm nehmen, prendere uno sotto la sua protezione.

§. *Per simil. T. de' Bot.* umbella.

**Schirmartig**, *agg. T. de' Bot.* umbellato.

**Schirmblume**, *f. plur* n, *T. de' Bot.* fiore umbellato.

**Schirmbretter**, *n. pl. T. di Mar.* difese del bordo.

**Schirmbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schutzbrief) salvocondotto.

**Schirmdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tettarello [sopra una porta].

It. *T. Mil.* (bei Belagerungen) panzeruola, parma.

**Schirmen**, *v. a.* [beschirmen] riparare, difendere, preservare. §. sich vor der Hitze schirmen, garantirsi dal calore. §. eine dichtbelaubte Eiche schirmte uns vor dem Regen, una folta e frondosa quercia ci guarantì, ci protesse dalla pioggia.

**Schirmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* difensore, protettore.

**Schirmförmig**, *agg. T. de' Bot.* umbellato.

**Schirmgenoß**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Schutzgenoß.

**Schirmgerechtigkeit**, *f. senza plur.* diritto di protezione, di patronato.

**Schirmherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Schutzherr.

**Schirmkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* trientala.

**Schirmleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Kutschen) mantice.

**Schirmling**, *m. gen.* es; *plur.* e, il protetto.

**Schirmmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ombrellajo

**Schirmpalme**, *f. plur.* n, palma umbellata

**Schirmpflanze**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* pianta umbellata, umbellifera.

**Schirmvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, protettore [d'una chiesa, d'un monastero].

**Schirmwache**, *f. plur.* n, salvaguardia.

**Schirmwand**, *f. plur.* wände, paravento. It. *T. di Mar.* (auf Galeeren) pavesata.

**Schirmwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fortif.* le difese, i ripari.

**Schirpen**, *v. n.* V. zirpen.

**Schirrbeil**, *n. gen.* es; *plur.* e, accetta [da far arnesi di legno].

**Schirrholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* übl. Nutzholz, V.

**Schirrmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro, custode delle bagaglie, conduttore.

**Schirrnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, *T. d'Artigl.* chiodo del mozzo [del cannone].

**Schiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *Voce bassa*, cacata.

It. *Fig.* lappola, cenciaja, bagattella, cosa da nulla.

**Schisma**, *n. gen.* s; *senza plur. Voce greca*, [Glaubenstrennung] scisma.

**Schismatiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scismatico.

**Schismatisch**, *agg.* scismatico.

**Schiß**, *imperf. indic.* }
**Schiße**, *imperf. sogg.* }
**Schißen**, } }
**Schißest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* } V. schießen.
**Schißet**, } }

**Schlabbermaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, *Fam.* ciarlone, chiaccherone.

**Schlabbern**, *v. n. Fam.* lambire, bere come i cani; it. chiacchierare, ciarlare.

**Schlacht**, *f. plur.* en, battaglia; fatto d'armi. §. die Schlacht anbieten, offerire, presentare battaglia, disfidare. §. die Schlacht liefern, dare [la] battaglia al nemico. §. die Schlacht gewinnen, verlieren, vincere, perdere la battaglia. §. es kam zur Schlacht, si venne a battaglia. §. in der Schlacht bei L., alla battaglia di L.

**Schlachtbank**, *f. plur.* bänke, macello, beccheria.

§. *Fig.* Einen zur Schlachtbank führen, condurre uno al macello, al sagrifizio, ad esser sagrificato.

**Schlachtbar**, *agg.* schlachtbares Vieh, bestiame, bestie da macellare.

**Schlachtbeil**, *n. gen.* es; *plur.* e, accetta del macellaro.

**Schlachten**, *v. a.* (ein Thier) macellare, scannare, ammazzare. §. einen Ochsen schlachten, macellare, scannare un bue. §. ein Schwein schlachten, accoppare un porco. §. eine Gans, ein Huhn schlachten, scannare un'oca, una gallina, torcerle il collo.

§. *Fig.* Abraham sollte seinen Sohn schlachten, Abramo doveva sacrificare suo figliuolo. §. Alle wurden geschlachtet, furon tutti massacrati.

2) *v. n.* wonach schlachten, trarre da alcuno, rassomigliare ad uno. §. er schlachtet nach seinem Vater, trae molto da, rassomiglia a suo padre.

**Schlachtengetümmel**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Schlachtgetümmel.

**Schlachtengott**, *m. gen.* es; *senza plur.* il dio delle battaglie.

**Schlachtenmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battaglista, pittore di battaglie.

**Schlächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Fleischer] macellaro, macellajo; beccajo.

**Schlächterbank**, *f. plur.* bänke, macello, beccheria.

**Schlächterbeil**, *n. gen.* es; *plur.* e, accetta del macellaro.

**Schlächtergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, garzon macellaro.

**Schlächterhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del macellajo.

**Schlächterlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* paga del macellajo.

**Schlächtermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro macellaro.

**Schlächterzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo de' macellaj.

**Schlachtfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, campo di battaglia.

**Schlachtfertig**, *agg.* pronto a combattere, alla battaglia.

**Schlachtfleisch**, *n. gen.* es; *plur* e, carne di macello, di beccheria.

**Schlachtgemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* una battaglia.

**Schlachtgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canto, carme marziale, guerriero, bellico.

**Schlachtgeschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* grido di guerra; *Poet.* belliche grida.

**Schlachtgetümmel**, *n. gen.* s; *senza plur.* } il tumulto, il bollor della battaglia, della mischia.
**Schlachtgewühl**, *n. gen.* es; *senza plur.* }

**Schlachthammel**, *m. gen.* s; *plur.* hämmel, castrato da macello, da macellare.

**Schlachthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, } macello, scannatojo.
**Schlachthof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, }

**Schlachtmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltellaccio del macellaro.

**Schlachtmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, il Novembre.

**Schlachtochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, bue da macellare.

**Schlachtopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vittima, ostia.

§. *Fig.* sie wurde das Schlachtopfer seiner Wuth, ella fu la vittima del suo furore.

**Schlachtordnung**, *f. plur.* en, ordine, ordinanza di battaglia. §. ein Heer in Schlachtordnung stellen, mettere in ordinanza, schierare un esercito. §. in Schlachtordnung anrücken, avanzare in ordine di battaglia. §. das Heer stand in Schlachtordnung, l'esercito era in ordine di battaglia, era battaglia ordinata.

**Schlachtpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, } destriere, destriero di, da battaglia.
**Schlachtroß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, }

**Schlachtruf**, *m. gen.* es; *senza plur.* chiamata, invito all'armi.

**Schlachtschwert**, *n. gen.* es; *plur.* er, spadone.

**Schlachtsteuer**, *f. plur.* n, dazio per macellare.

**Schlachtstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pitt.* una battaglia.

**Schlachttag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno in cui si macella. It. giornata, il giorno di [della] battaglia.

**Schlachtung**, *f. plur.* en, l'ammazzare, il macellare, lo scannare; macellamento.

**Schlachtvieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* bestiame, bestia da macellare. It. (zum Opfer) vittima, ostia.

**Schlachtwolle**, *f. senza plur.* lana di bestia morta.

**Schlachtzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumenti, utensili del macellaro.

**Schlack**, *m. gen.* es; *plur* e, (beim Salpetersieden) fondaccio, sedimento, posatura.

2) *T. de' Cacc.* cane.

**Schlackdarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, übl. Mastdarm, V.

**Schlacke**, *f. plur.* n, scoria, rosticci, colaticcio, colatura. §. Verwandlung in Schlacken, scoriazione.

**Schlacken**, *v. n.* fare, buttare scorie.

**Schlackenbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder. *T. dei Med.* bagno a scoria di rame.

**Schlackenerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera d'argento vetrosa.

**Schlackenförmig**, *agg.* scoriforme.

**Schlackenhalde**, *f. plur.* n, *T. de' Fond.* mucchio, monticello, monte di scorie, di rosticci.

**Schlackenkobalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cobalto grigio, maniera di cobalto vetrosa.

**Schlackenkrücke**, *f. plur.* n, *T. de' Fond.* attizzatojo.

**Schlackenlava**, *f. senza plur.* lava vetrosa, scoriforme.

**Schlackenräumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fond.* attizzatojo.

**Schlackenscherbe**, *f. plur.* n, *T. de'Chim.* scorificatojo.

**Schlackenzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schlackenräumer.

**Schlackenwetter**, *n. gen.* s; *senza plur. Fam.* tempo umido, piovoso.

**Schlackicht**, *agg.* scoriforme, simile a scoria, vetroso.

**Schlackig**, *agg.* umido, piovoso. §. schlackiges Wetter, tempo umido, piovoso.

2) pieno di scorie; impuro.

**Schlackwurst**, *f. plur.* würste, salame. It. (aus Bologna) mortadella.

**Schlaf**, *m. gen.* es; *senza plur.* sonno. §. ein sanfter, süßer Schlaf, dolce, soave sonno. §. ein ruhiger, unruhiger, unterbrochener Schlaf, sonno quieto, inquieto, interrotto. §. ein leiser, fester Schlaf, sonno leggiero, profondo, alto. §. ich habe einen leisen Schlaf, io ho un sonno leggiero, mi risveglio a un minimo che. §. er hat einen gesunden Schlaf, dorme buoni sonni; ha un sonno riposato, forte. §. ein tiefer Schlaf, sonno profondo. §. im tiefsten Schlafe liegen, essere immerso in profondo sonno. §. ein kurzer, kleiner Schlaf, sonnerello, sonnetto. §. ein unnatürlich fester Schlaf, sonno letargico. §. im ersten Schlafe, in sul primo sonno §. im Schlaf fallen, addormirsi, addormentarsi, cader in sonno. §. der Schlaf überwältigte mich, fui sopraffatto dal sonno, il sonno mi sorprese. §. Schlaf machen, provocare, indur sonno, conciliare il sonno. §. Schlaf machend, sonnifero, narcotico. §. den Schlaf unterbrechen, interrompere, rompere il sonno. §. Einen vom Schlafe erwecken, svegliare [dal sonno], destare uno. §. Einen im Schlafe stören, rompere il sonno d'alcuno. §. vom Schlafe erwachen, svegliarsi, destarsi. §. keinen Schlaf haben, non aver sonno, non poter dormire. §. ein Kind in Schlaf bringen, addormentare, addormire un bambino. §. im Schlafe reden, parlare dormendo.

§. *Fig.* der ewige Schlaf, il sonno eterno, ineccitabile. §. sein Gewissen liegt im Schlafe, la sua coscienza è addormentata, sopita. §. er ist von seinem Schlafe erwacht, si è destato, risvegliato dal suo sopore, letargo. §. im Schlafe reich werden, arricchire, diventar ricco dormendo. §. den Seinen gibt's Gott im Schlafe, [abbi] fortuna, e dormi.

**Schlaf**, *m. gen.* es; *plur.* Schläfe, tempia. §. ein Schlag an den Schlaf, tempione. §. die Schläfe mit Lorbeeren bekränzen, cingere il fronte d'allori, ornar d'alloro le tempie.

**Schlafader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* arteria temporale.

**Schlafarzenei**, *f. gen.* en, medicina, rimedio sonnifero, soporifero; un sonnifero.

**Schlafbalsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, balsamo sonnifero, che fa prender sonno.

**Schlafbank**, *f. plur.* bänke, lettiera in forma di banco.

**Schlafbeere**, *f. plur.* n, belladonna.

**Schlafbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* osso temporale.

**Schlafbeinfuge**, *f. plur.* n, } *T. d'Anat.* sutura squamosa, scagliosa.
**Schlafbeinnaht**, *f. plur.* nähte, }

**Schlafbringend**, *part. att.* sonnifero.

**Schläfe**, *plur.* tempie.

**Schlafen**, *v. n. irreg.* dormire, menar sonno, riposare. §. sanft, ruhig schlafen, dormire soavemente, quietamente, tranquillamente. §. fest, tief schlafen, dormire profondamente, profondissimamente. §. leise schlafen, aver un sonno leggiero. §. in einem fort schlafen, dormire un sonno, i suoi sonni, schiacciare un sonno. §. ich habe die ganze Nacht nicht geschlafen, non ho dormito nulla, non ho chiuso un occhio in tutta la notte. §. auf der bloßen Erde schlafen, dormire sulla nuda terra. §. schlafen gehen, sich schlafen legen, andare, andarsene a letto, andare a dormire.

It. *Fig.* er ist schlafen gegangen, è andato all'eterno riposo. §. ich wünsche Ihnen wohl zu schlafen, riposi bene. §. ich wünsche wohl geschlafen zu haben, ben levato. §. wie haben Sie geschlafen? come ha riposato? §. haben Sie gut geschlafen? ha dormito bene la scorsa notte? §. bei einer Person schlafen, dormire con alcuno, coabitare, dormire in letto fornito. §. diese Eheleute schlafen nicht bei einander, questi conjugi non dormono insieme, fanno letto a parte.

§. *Fig.* sein Gewissen schläft, la sua coscienza è sopita, addormentata. §. die Rache schläft nicht, la vendetta non dorme, ma veglia. §. der Proceß schläft, questo processo, questa causa dorme. §. eine Sache schlafen lassen, intermettere una cosa, lasciarla dormire, stare.

§. *Prov.* 1. wer schläft, der hungert nicht, chi dorme, fame non ha.

§. *Prov.* 2. wer schläft, der sündigt nicht, l' uom che dorme, non fa peccato; chi dorme, non pecca.

**Schläfenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, osso temporale.

**Schlafend**, *part. att.* dormente, dormiente; dormendo, in dormendo, che dorme. §. halb schlafend, fra il sonno, mezzo fra 'l sonno, e l' esser desto; sonnacchioso. §. das schlafende Gewissen, coscienza sopita, addormentata.

**Schlafengehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' andar a dormire, a letto. §. vor dem Schlafengehen, prima di andar a letto, di coricarsi.

**Schläfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dormitore. §. die sieben Schläfer, i sette dormienti.

**Schläferig**, *agg.* e *avv.* sonnacchioso, sonnolente, sonnacchioni, dormiglioso, dormiglione. §. schläferig sein, aver sonno, aver voglia di dormire. §. sehr schläferig sein, morire, cascar dal sonno, non poter più dal sonno. §. schläferig machen, far venir sonno, indurre, conciliar sonno, addormire. §. schläferig werden, cominciar ad aver sonno, ad aver voglia di dormire, pigliar sonno. §. ein schläferiger Mensch, dormiglione.

It. *Fig.* uno svogliato, un neghittoso, un dormalfuoco, uomo pigro, lento, grullo. §. die Unterhaltung wird schläferig, la conversazione comincia a languire. §. schläferig zu Werke gehen, Etwas schläferig betreiben, operare quasi dormendo, con languore, neghittosamente. §. ein schläferiger Geist, uno spirito anneghittito. §. schläferiges Wetter, tempo che concilia sonno, che assonna, che fa venir voglia di dormire.

**Schläferigkeit**, *f. senza plur.* sonnolenza, sopore.

It. *Fig.* sonnolenza, indolenza, languore, lentezza.

**Schläferinn**, *f. plur.* en, dormitrice.

**Schläfern**, *v. n. imp.* mich schläfert, es schläfert mich, ho sonno, ho voglia di dormire, casco di sonno. non posso più tener aperti gli occhi.

**Schlaferweckend**, *agg.* che concilia il sonno; sonnifero, soporifero.

**Schlaff**, *agg.* allentato, rallentato, rilassato, lento; it. fiacco, floscio. §. ein schlaffes Seil, corda lenta, rallentata, rilassata. §. schlaffe Segel, vele rilassate, non gonfie dal vento. §. schlaffe Ohren, orecchie fiacche, pendule. §. schlaffe Brüste, mammelle fiacche, vizze. §. ein schlaffes männliches Glied, membro fiacco. §. schlaffe Muskeln, muscoli rilassati, allentati. §. schlaffes Wetter, tempo umido.

§. *Fig.* ein schlaffer Mensch, uomo senza energia. §. eine schlaffe Seele, un uomo senza energia, incapace, molle. §. schlaffe Grundsätze, principj rilassati. §. eine schlaffe Moral, morale rilassata. §. schlaff machen, allentare, rilassare. §. schlaff werden, allentarsi, rallentarsi, rilassarsi.

**Schlaffheit**, *f. senza plur.* rallentamento, rilassatezza, rilassamento. §. (der Muskeln, Nerven) rilassazione. §. (des männlichen Gliedes) infiacchimento, fiacchezza. §. (der Sitten) rilassatezza.

**Schlaffieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre soporosa.

**Schlafgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, paga, prezzo della stanza da letto.

**Schlafgemach**, *n. gen.* es; *plur.* gemächer, camera, stanza da letto, da dormire.

**Schlafgänger**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* (Nachtwandler) sonnambolo.

**Schlafgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, } compagno da letto.
**Schlafgesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, }

**Schlafgott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, Morfeo.

**Schlafhaube**, *f. plur.* n, scuffia da, della notte.

**Schlafhemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, camicia da notte.

**Schlafhosen**, *f. plur.* mutande.

**Schlafkamerad**, *m. gen.* en; *plur.* en, compagno di letto.

**Schlafkammer**, *f. plur.* n, camera da letto, da dormire.

**Schlafkappe**, *f. plur.* n, berrettino da notte.

**Schlafkrankheit**, *f. plur.* en, malattia soporosa; coma, catafora.

**Schlafkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Nachtschatten) solano negro.

It. *Per* Bilsenkraut, V.

**Schlaflehre**, *f. plur.* n, ipnologia.

**Schlaflos**, *agg.* insonne; privo di sonno. §. eine schlaflose Nacht haben, passar la notte senza dormire, senza poter chiudere un occhio.

**Schlaflosigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di sonno, il non poter dormire.

It. *T. de' Med.* agripnia.

**Schlaflust**, *f. senza plur.* voglia di dormire.

**Schlaflustig**, *agg.* che ha voglia di dormire, sonnolente.

**Schlafmachend**, *agg.* che induce, concilia sonno; narcotico, sonnifero, soporifero.

**Schlafmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio sonnifero, soporifero; un sonnifero.

**Schlafmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* il [muscolo] temporale, cratefito.

**Schlafmütze**, *f. plur.* n, berrettino da notte.

It. *Fig.* dormiglione. It. un accidioso, un neghittoso.

**Schlafpelz**, *m. gen.* es; *plur.* e, veste da camera [foderata di pelliccia].

It. *Fig.* dormiglione.

**Schlafratz**, *m. gen.* es; *plur.* en, (Murmelthier) ghiro.

It. *Fig.* ghiro, dormiglione.

**Schläfrig**, *agg.* V. schläferig.

**Schlafrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, veste da camera; it. gavardina; zimarra.

**Schlafsaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala da dormire.

It. (in Klöstern) dormitorio, dormentorio.

**Schläfst**, *pres. indic.* V. schlafen.

**Schlafstelle**, *f. plur.* n, luogo dove si dorme, dove si può dormire; it. camera, locanda [con letto].

**Schlafstube**, *f. plur.* n, camera, stanza da letto.

**Schlafstunde**, *f. plur.* n, ora d' andare a letto, a dormire, da dormire.

**Schlafsucht**, *f. senza plur.* letargia, sonnolenza continua, sopore, coma.

It. *Fig. Per* Trägheit, sonnolenza, letargia, accidiosità.

**Schlafsüchtig**, *agg.* letargico, che ha sonnolenza continua, che sta in continuo sopore.

**Schläft**, *pres. indic.* V. schlafen.

**Schlaftrank**, *m gen.* es; *plur.* tränke, pozione, bevanda sonnifera, narcotica.

It. *Per* Gifttrank, acquetta, veleno.

**Schlaftrunk**, *m. gen.* es; *plur.* trünke, bevuta che si fa prima di andare a dormire.

**Schlaftrunken**, *agg.* pien di sonno, cascante di, sopraffatto dal sonno, assonnato, sonnolento. §. schlaftrunken sein, cascar, morir di sonno, non poter più dal sonno.

**Schlaftrunkenheit**, *f. senza plur.* il cascar di sonno, cascaggine; grave sonnolenza, sopore.

**Schlafwachen**, *n. gen.* s; *senza plur.* dormiveglia.

**Schlafzeit**, *f. plur. inusit.* tempo da dormire, d' andare a letto.

**Schlafzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* camera da letto, da dormire.

**Schlag**, *m. gen.* es; *plur.* Schläge, colpo, botta, percossa, picchiata, scoppio. §. ein kalter Schlag, colpo di fulmine che non incendia. §. ein heißer Schlag, colpo di fulmine che incendia. §. es kam Schlag auf Schlag, un colpo venne dopo l'altro, un colpo seguì immediatamente l' altro. §. diese Büchse hat einen guten Schlag, questo archibugio fa un bel rimbombo. §. einen derben Schlag thun, dare uno stramazzone per terra.

§. *Fig.* wieder auf denselben Schlag kommen, ritornar alle sue [solite].

2) der Schlag, (der Nachtigall) il canto, il verso, il gorgheggiar del rosignuolo. §. (der Wachtel) il cantar, il verso, il qua qua riquà della quaglia. §. (einer Uhr) ripetizione. It. suono, tocco, il suonare. §. mit dem Schlage zwölf, alle dodici in punto, quando battono le dodici, al tocco, al suonare delle dodici. §. es ist auf dem Schlage fünf Uhr, son le cinque in punto. §. (des Herzens, Pulses) palpitamento, battimento. §. die Schläge der See, ondate, V. Wellenschlag.

3) *Per* Streich, colpo, percossa, botta. §. (mit der flachen Hand) palmata. §. (mit verkehrter Hand) manrovescio, rovescione. §. (mit der Faust) pugno. §. mit

dem Fuße) calcio. §. (mit dem Stocke) bastonata. §. (mit einer Gerte) bacchettata. §. (mit einer Peitsche) sferzata, staffilata. §. (mit dem Hammer) martellata. §. (an die Thür) picchiata. §. (auf den Hintern) sculacciata. §. Schläge austheilen, dar delle busse, percuotere, bastonare, menar le mani. §. Schläge kriegen, toccare delle busse, venire, essere battuto. §. es wird Schläge setzen, ci saranno delle botte, dei pugni; la cosa andrà a finire a bastonate. §. (mit dem Ruder) remata, colpo di remo.

§. *Fig.* einen großen Schlag vollführen, fare, provare un gran colpo. §. ein entscheidender Schlag, colpo, tiro decisivo. §. mit einem Schlage wurde das ganze Heer vernichtet, con un sol colpo, in una sola mossa, d'un sol tratto l'esercito fu annichilato. §. die Schläge des Schicksals, i colpi dell'avversa sorte. §. das war ein harter Schlag für mich, questo fu il ben duro colpo per me, questa fu per me la [una] gran disgrazia. §. die Unfälle trafen ihn Schlag auf Schlag, ebbe disastri a furia, disgrazia sopra disgrazia.

§. *T. di Mus.* battuta.

§. *T. di Zecca*, conio, impronta. §. Münzen von einerlei Schlag, monete dello stesso conio. §. Münzen von neuem Schlage, monete nuove di zecca.

§. *Fig.* von Einem Schlage, Eines Schlages sein, essere dello stesso conio, calibro, della stessa cornatura, tempra. §. ein kräftiger Schlag Menschen, una bella e vigorosa razza d'uomini. §. Leute dieses Schlages, gente di questa stampa. §. nach diesem Schlage, in questo modo, in su quel fare, del medesimo, di quell'andare. §. ein schöner Schlag Pferde, bella razza, tacca di cavalli.

§. *T. de' Cacc.* die Schläge des Ebers, zannate.

§. *T. de' Razz.* (in Raketen) scoppietto.

§. *T. di Mar.* bordata. §. einen Schlag machen, Schläge machen, correre, tenere una bordata.

§. *T. de' Pesc.* (der Fische) coda.

§. *T. de' Mugn.* die Schläge, (in Mühlsteinen) le tacche, scanalature.

§. *T. d'Agric.* spazio di terra che si semina alternativamente. §. ein Gut, die Felder in Schläge theilen, scompartire un podere, i campi in varj spazj [coltivati alternativamente].

§. *T. de' Bosc.* macchia, bosco ceduo.

§. *Prov.* auf Einen Schlag fällt kein Baum, ad un sol colpo non cade l'albero.

4) *T. de' Med. Per* Schlagfluß, apoplessia, goccia. §. vom Schlage gerührt werden, esser tocco, colpito d'apoplessia. §. vom Schlage sterben, morire d'apoplessia. §. der halbe Schlag, emiplegia, emiplessia. §. Anzeigen vom Schlage, sintomi apopletici. §. Mittel wider den Schlag, rimedio apopletico, antiapopletico.

§. *Fam.* ich dachte, der Schlag sollte mich rühren, wie ich es hörte, allorchè l'intesi, mi pensava di cascar morto.

5) (an der Kutsche) portiera. § (zu Tauben) colombaja.

6) *Per* Preis, prezzo. §. sehen, was Kaufe und Schläge sind, vedere i prezzi correnti, che corrono. §. Etwas auf den höchsten Schlag kaufen, comprare q. c. per il massimo, più alto prezzo.

**Schlagader**, *f. plur.* **n**, (Pulsader) arteria.

**Schlagartig**, *agg. T. de' Med.* apopletico.

**Schlagbalken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* leva, bilico [d'un ponte levatojo].

**Schlagbalsam**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, balsamo apopletico, antiapopletico.

**Schlagbar**, *agg.* (fällbar) ceduo, da taglio. §. ein schlagbarer Baum, Wald, albero, bosco ceduo, da taglio.

**Schlagbauer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* trabocchetto [da prendere uccelli].

**Schlagbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, barra, barriera, anteserraglio. §. einen Schlagbaum vorlegen, chiudere con barriera, con isbarra.

**Schlagbereit**, *agg.* V. schlagfertig.

**Schlagbogen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* op. **bögen**, V. Fachbogen.

**Schlagbrücke**, *f. plur.* **n**, übl. Zugbrücke, V.

**Schlagdame**, *f. plur* **n**, giuoco di dama.

**Schlage**, *f. plur.* **n**, *T. de' Fabbr.* martellone.

**Schlagedrauf**, *m. sing. indeclin.*; *plur. sim. al sing. Fam.* uomo pronto di mano, un mangiaferro, spadaccino.

**Schlägefaul**, *agg.* schlägefaul sein, aver fatto il callo alle botte, percosse, busse.

**Schlägel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* maglio. §. die Schlägel, (zu den Pauken) le bacchette. §. (vom Hammel, Wildpret) lacchetta, cosciotto.

§. *T. d'Arch. Per* Ramme, mazzapicchio, battipali.

2) *T. de' Min.* mazzuolo, martellina. §. den Schlägel behauen, abbattere, scavare la roccia.

**Schlägeleisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* lieva.

**Schlägellahm**, *agg. T. de' Cacc.* einen Hirsch schlägellahm schießen, ferire un cervo alla coscia.

**Schlägeln**, *v. a.* battere, ficcare col maglio, col mazzapicchio.

2) *v. n. T. de' Cacc.* (vom Hirsche) andar zoppo, zoppiccare d'un piè di dietro.

§. *Fig. Fam.* pigliare un granchio, fare uno sproposito.

3) *Per* zappeln, (von kleinen Kindern) sgambettare.

**Schlagen**, *v. n. irreg.* battere, percuotere, dare a..., di...., bussare, picchiare. §. die Wellen schlagen an das Schiff, le onde battono, danno contro la nave. §. die Flamme schlug in die Höhe, le fiamme s'alzarono, si levarono in un subito, avvamparono. §. das Wasser schlug mir über dem Kopf zusammen, le acque, le onde si rinchiusero, si riunirono sopra la mia testa. §. diese Flinte schlägt, questo schioppo urta [in isparando].

§. mit dem Kopfe an die Wand schlagen, battere, dar la testa nel muro. §. an die Thür schlagen, bussare, picchiare alla porta, all'uscio. §. auf die Erde schlagen, dare in terra, dare uno stramazzone. §. der Schreck ist mir in alle Glieder geschlagen, lo spavento mi entrò addosso. §. der kalte Brand schlug dazu, [la ferita, la piaga] divenne, si fece cancrena, s'incancreni. §. der Blitz hat in sein Haus geschlagen, il fulmine piombò in sua casa.

2) (von Uhren) battere, suonare. §. es schlägt halb, ein Viertel, suona la mezza, il quarto. §. es schlägt drei Viertel, suonano tre quarti. §. es schlägt voll, suona l'ora. §. wie viel hat es geschlagen? che ora ha battuto? che ora è sonata? §. es hat so eben vier (Uhr) geschlagen, son suonate le quattro in questo punto. §. eine ganze geschlagene Stunde, un'ora scoccolata, sonata. §. der Schall schlug an mein Ohr, il suono venne a percuotere il mio orecchio.

§. *Fig.* ich weiß nun, was es geschlagen hat, vedo già come la cosa sta; so oramai a che di vien San Biagio. §. diese Uhr schlägt Stunde und Viertel, quest'orologio batte le ore e i quarti. §. das Herz, der Puls schlägt, Il cuor batte, palpita, il polso batte. §. (von Nachtigallen, Wachteln u. s. w.) gorgheggiare, cantare, sfringuellare.

3) sich schlagen, volgersi, voltarsi, piegarsi. §. hier schlägt sich der Weg rechts, qui la strada piega, volta a diritta. §. sich auf die Seite schlagen, mettersi, farsi da banda, da parte. §. sich zu Einem schlagen, buttarsi con uno, andare a star con lui, ad essere dalla sua, del suo partito, farsi suo partigiano. §. sich ins Mittel schlagen, mettersi in mezzo, frapporsi, frammettersi.

4) *v. a.* Einen schlagen, battere, percuotere uno, dargli delle busse. §. Einem (mit der Hand) ins Gesicht schlagen, dar in faccia, in sul viso ad uno, dargli uno schiaffo. §. mit dem Stocke schlagen, bastonare. §. Einen auf die Finger schlagen, dar in sulle dita ad uno. §. Einem Etwas aus der Hand schlagen, far saltar qualche cosa di mano ad uno. §. Einen zu Schanden schlagen, stroppiare uno, rompergli le ossa, conciarlo pel dì delle feste. §. Einen todt schlagen, ammazzare, accoppare uno. §. Einen auf den Hintern schlagen, dare una sculacciata ad uno, sculacciarlo.

§. einen Pfahl in die Erde, einen Nagel in die Wand schlagen, ficcare, conficcare un palo in terra, un chiodo nel muro. §. mit dem Hammer schlagen, battere col martello, martellare. §. Zettel an die Mauer schlagen, affiggere i cartelli sui cantoni. §. einen Schuh über den Leisten schlagen, informare, mettere, stringere in forma una scarpa. §. das Tuch schlagen, follare il panno. §. die Erde fest schlagen, mazzerangare, rassodare il terreno. §. in Stücke, entzwei schlagen, spezzare, fracassare, mettere in pezzi. §. sich an die Brust schlagen, battersi, picchiarsi il petto. §. Ball schlagen, giuocare alla palla. §. die Raketen schlagen, fare caricare i razzi. §. Bücher schlagen, battere libri. §. Holz schlagen, abbattere, tagliare alberi. §. Feuer schlagen, batter fuoco [coll'acciarino]. §. Geld schlagen, batter moneta. §. Blech schlagen, laminare il ferro, il rame, far latta. §. Gold, Silber schlagen, battere, spianare, fogliare l'oro, l'argento. §. die Wolle schlagen, battere la lana. §. eine Brücke schlagen, gettare un ponte. §. ein Lager schlagen, metter campo, piantare un campo. §. ein Zelt schlagen, piantare una tenda. §. Einen zum Ritter schlagen, armare, fare uno cavaliere, dargli l'accollata di cavaliere. §. die Pauken, die Orgel schlagen, toccare, suonare i timballi, l'organo. §. die Trommel schlagen, batter la cassa, sonare il tamburo. §. Lärm schlagen, sonar l'allarme. §. Marsch schlagen, sonare la marcia. §. den Takt schlagen, battere la misura. §. einen Triller schlagen, trillare gorgheggiando, gorgheggiare. §. Oel schlagen, fare, spremere olio. §. Eier zu Schaum schlagen, sbattere uova. §. Einem eine Ader schlagen, aprire la vena, cavar sangue ad uno. §. Einem Wunden schlagen, ferire uno. §. die Liebe schlägt tiefe Wunden, l'amore fa profonde piaghe, pericolose ferite.

§. der Eber schlägt mit den Zähnen, il cinghiale azzanna, dà di zanna. §. der Adler schlägt seine Fänge in den Raub, l'aquila afferra la sua preda agli artigli. §. mit den Flügeln schlagen, battere, scuotere l'ali.

§. *Fig.* er schlägt nur noch mit einem Flügel, non batte più che d'un'ala, è agli estremi. §. dieses Pferd schlägt, questo cavallo tira, spranga calci. §. wie ein Besessener um sich schlagen, battersi, dibattersi, menare smanie come un ossesso. §. sich schlagen, battersi, battersi in duello. §. sich mit dem Degen, auf Pistolen schlagen, battersi alla spada, alla pistola. §. sich auf den Hieb, Stich schlagen, fare di taglio, di punta. §. sich auf Tod und Leben schlagen, battersi all'ultimo sangue, a guerra finita. §. den Feind schlagen, battere, mettere in rotta il nemico. §. in die Flucht schlagen, mettere in fuga, in rotta, sconfiggere. §. sich durch die Feinde schlagen, aprirsi, farsi un varco attraverso il nemico. §. eine Schlacht schlagen, dar battaglia. §. einen Stein (im Damenspiele, Schach) schlagen, prendere, mangiare una pedina.

§. *Fig.* sich mit seinen eignen Worten schlagen, cadere in contraddizione, contraddir sè stesso, contraddirsi. §. mit Blindheit schlagen, accecare, abbagliare. §. er ist ein geschlagener Mann, è un uomo perduto, rovinato, con lui è finita. §. die Granate, Bombe hat geschlagen, la granata, la bomba ha scoppiato. §. einen Verbrecher in Fesseln schlagen, metter ne' ferri, in ceppi un malfattore. §. Etwas durch ein Sieb schlagen, far passare per uno staccio, stacciare q. c. §. das Salz in Tonnen schlagen, imbottare il sale. §. in Kisten schlagen, incassare. §. Etwas in ein Tuch, in Papier schlagen, rinvoltare, ravvolgere q. c. in tela, rinvoltare in carta, incartare. §. den Mantel um sich schlagen, imbacuccarsi, inferrajuolarsi. §. das Kleid hinauf schlagen, alzare, ripiegare, raccogliere l'abito. §. eine Decke über Etwas schlagen, mettere, stendere una coperta su checchessia. §. die Arme um den Nacken Jemandes schlagen, gettare le braccia al collo d'alcuno. §. die Füße, Arme übereinander schlagen, incrocicchiare i piedi, le braccia. §. einen Knoten schlagen, fare un nodo. §. die Zinsen zum Capital schlagen, non toccare l'interesse per aumentare il capitale. §. ein Gut zum andern schlagen, riunire, aggiungere un podere, un terreno ad un altro. §. die Unkosten auf die Waare schlagen, contare, computare le spese nel prezzo della mercanzia. §. sich Etwas aus dem Sinne, aus den Gedanken schlagen, scacciar dall'animo, dal pensiero, dalla mente q. c.

§. *Fam.* sich mit Sorgen, mit allerhand Gedanken schlagen, star coll'animo travagliato, inquietarsi, darsi fastidio, andar combattendo mille pensieri. §. Etwas von der Hand schlagen (übl. weisen), ricusare, non voler accettare q. c. §. Etwas in den Wind schlagen, mettere in non cale, trascurare, porre in oblio q. c. §. die Augen gen Himmel, zu Boden schlagen, alzare, abbassare gli occhi. §. Wurzeln schlagen, mettere, gettar radici, radicare, abbarbicare.

5) aus der Art schlagen, tralignare, degenerare. §. er schlägt nach seinem Vater, batte la via, segue le pedate di suo padre. §. diese Farbe schlägt ins Gelbe, questo colore dà, tira nel giallo. §. dies schlägt nicht in mein Fach, non è cosa di mia sfera. §. das Getreide schlägt in die Höhe, il grano cresce, va crescendo di prezzo.

**Schlagen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* battimento, il battere, percotimento, percossa. §. (einer Glocke, Uhr) tocco, suono, il suonare. §. (einer Nachtigall, u. s. w.) gorgheggiamento, canto, verso. §. (des Herzens) battimento, palpitamento, palpitazione. §. (des Pulses) battimento, pulsazione. §. (des Taktes) battuta; il battere la misura. §. den Feind zum Schlagen bringen, portare, indurre il nemico a battersi, ad attaccar [battaglia].

**Schlagend**, *part. att.* battente; che batte ec. V. schlagen. §. ein schlagender Beweis, prova stringente, convincente. §. schlagender Witz, arguzie stringenti, che toccano al, il vivo. §. ein schlagendes Herz, cuor palpitante, che batte.

**Schlagenswerth**, *agg.* degno, che merita d'essere battuto, percosso, bastonato.

**Schläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battitore, percotitore. It. (im Zweikampfe) duellante, duellatore.

2) *Per* Hieber, spadone, squarcina.

3) V. Goldschläger, Wollschläger u. s. w.

4) spadaccino, cagnotto, uom rissoso.

**Schlägerei**, *f. plur.* en, baruffa, zuffa, accapigliamento, menamento di mani.

It. *Per* Zweikampf, duello.

**Schlägermühle**, } *f. plur.* n, *T. de' Cart.* pelstone.
**Schlagestampfe**, }

**Schlagetodt**, *m. indeclin. Fam.* spadaccino, cagnotto, mangiaferro. §. ein langer Schlagetodt, una pertica d'uomo.

**Schlageuhr**, *f. plur.* en, V. Schlaguhr.

**Schlagfalle**, *f. plur.* n, trappola.

**Schlagfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, botte da mercanzie.

**Schlagfeder**, *f. plur.* n, (Schwungfeder) penna maestra. It. (in Uhren) pirone.

**Schlagfertig**, *agg.* pronto di mano. It. pronto a battersi, a combattere.

**Schlagfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, apoplessia, goccia.

**Schlaggold**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Blattgold) oro fogliato, battuto.

2) *Per* Knallgold, oro fulminante

**Schlagholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, (zum Ballschlagen) paletta, mestola.

It. *T. de' Cappell.* battitojo dell' arco.

2) *T. de' Bosc.* bosco ceduo, da taglio.

**Schlaghüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bosc.* (Samenbaum) albero ceduo [che si lascia stare per far seme].

**Schlaginstrument**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* strumento di percussione.

**Schlagkorn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Schlagschatz.

**Schlagkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Feldcypresse) iva.

**Schlagleine**, *f. plur.* n, *T. degli Uccell.* la maestra della rete.

**Schlaglicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Pitt.* lume che batte, va a battere [un punto del quadro].

**Schlagloth**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Oref.* paglione, saldatura forte.

**Schlagmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio apopletico, antiapopletico.

**Schlagnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, paretella.

**Schlagpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Knallpulver.

2) polvere antiapopletica.

**Schlagregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scossa di pioggia, rovescio d'acqua.

**Schlagring**, *m. gen.* es; *plur.* e, (welchen man trägt um vor dem Schlage sicher zu sein) anello antiapopletico.

**Schlagschatten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pitt.* contrattaglio. §. Schlagschatten machen, bilden, contrattagliare.

**Schlagschatz**, *m. gen.* es; *plur.* schätze, *T. di Zecca.* coniatura.

**Schlagschwert**, *n. gen.* es; *plur.* er, spadone.

**Schlagsperre**, *f. plur.* n, *T. degli Oriuol.* sordina.

**Schlägst**, *pres. indic.* V. schlagen.

**Schlagstampfe**, *f. plur.* n, *T. de' Cart.* V. Schlagestampfe.

**Schlagstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, *T. dei Razz.* caricatojo.

**Schlägt**, *pres. indic.* V. schlagen.

**Schlagtaube**, *f. plur.* n, piccione da colombaja.

**Schlaguhr**, *f. plur.* en, oriuolo di ripetizione, che batte le ore.

**Schlagwachtel**, *f. plur.* n, la quaglia.

**Schlagwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, selva, bosco ceduo.

**Schlagwand**, *f. plur.* wände, *T. de' Cacc.* paretella.

**Schlagwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua apopletica.

**Schlagweise**, *avv.* a colpi replicati.

**Schlagwelle**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* cavallone, maroso, ondata.

**Schlagwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, (einer Uhr) soneria.

**Schlagwetter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Hagelwetter, V.

**Schlagwunde**, *f. plur.* n, ferita, piaga di percossa.

**Schlagzeit**, *f. senza plur. T. de' Bosc.* tempo del taglio. It. (der Vögel) tempo, stagione in cui gli uccelli cantano, gorgheggiano.

**Schlaken**, *v. a. T. di Mar.* (die Segel) spiegar le vele.

**Schlamm**, *m. gen.* es; *senza plur.* fanghiglia, melma, mota, limaccio.

It. *T. di Mar.* aggallato, malta. §. (in Flüssen) lino, torba. §. in Schlamme stecken bleiben, restare ammelmato.

§. *Fig.* sich im Schlamm der Lüste wälzen, avvolgersi nel fango della lussuria; convolgersi nelle brutture de' vizj.

**Schlammen**, *v. n.* deporre fanghiglia, melma, riempiersi di mota.

**Schlämmen**, *v. a.* V. schlemmen u. s. w.

**Schlammfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce di palude.

**Schlammgeruch**, *m. gen.* es; *plur.* gerüche, puzzo di fango, di mota.

**Schlammgeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapor di mota, di fango, di melma.

**Schlammgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, *T. de' Min.* dilavatojo [de' minerali pestati].

**Schlammgrube**, *f. plur.* n, fossa melmosa, limacciosa, motosa; pantanaccio.

**Schlammgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, fondo melmoso.

It. *T. di Mar.* fondo molle.

**Schlammicht**, *agg.* simile a melma. §. ein schlammichter Geruch, Geschmack, puzzo, sapore di melma, di mota.

**Schlammig**, *agg.* melmoso, limaccioso, motoso.

**Schlammpfütze**, *f. plur.* n, pozzanghera, pantanaccio.

**Schlammstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera di stagno lavata. It. *Per* Schleifstein, V.

**Schlammwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Seifenwerk) dilavatojo.

**Schlampampen**, *v. n. Fam.* gozzovigliare, far gozzoviglia, crapula, crapulare, scialare.

**Schlampamper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* crapulone, gozzoviglione.

**Schlampamperei**, *f. plur.* en, gozzoviglia, crapula.

**Schlampe**, *f. plur.* n, broda.

2) *Fam.* donna sciatta, sucida, brodolona.

**Schlampen**, *v. n. Fam.* andare con abiti sucidi, che cadon da dosso, trascinano.

2) *v. a.* lambire.

**Schlamper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uno straccione, sudiciaccio, un negligentaccio.

2) abito strascinante, che si porta strascinone.

**Schlampig**, *agg. Fam.* negligentaccio, sudiciaccio, straccione. §. schlampiges Essen, broda. §. schlampiges Wetter, tempaccio umido, fangoso.

§. *Fig. Per* nachlässig, unreinlich, sciatto, negligente, sudicio, sporco.

**Schlampigkeit**, *f. senza plur.* disordine, negligenza negli abiti, nel vestire.

**Schlang**, *imperf. indic.* } V. schlingen.
**Schlänge**, *imperf. sogg.* }

**Schlange**, *f. plur.* n, serpe, serpente; biscia; it. *Poet.* angue, colubro. §. eine junge, kleine Schlange, serpentello. §. die gehörnte Schlange, ammodite. §. eine versteinerte Schlange, ofiolite. §. sich krümmen wie eine Schlange, ravvolgersi, disnodarsi come una serpe.

§. *Fig.* eine Schlange, una serpe, perfida, maligna, un ingrato. §. eine Schlange im Busen nähren, nudrirsi, fomentare il serpe in seno. §. die alte Schlange, lo spirito maligno, infernale.

§. *T. d' Astr.* idra.

§. *T. d' Artigl.* colubrina.

§. *Per* Schlangenröhre, serpe.

**Schlängeln**, *v. n. p.* sich schlängeln, serpeggiare, serpere, andar tortuoso. §. dieser Bach, Weg schlängelt sich durch das Thal, questo ruscello, questa strada va serpeggiando per la valle. §. sich schlängelnde Blitze, fulmini serpeggianti, andirivieni de' fulmini. §. sich um Etwas schlängeln, attortigliarsi, avvinghiarsi, avviticchiarsi attorno q. c.

**Schlangen**, *imperf. indic* } V. schlingen.
**Schlängen**, *imperf. sogg.* }

**Schlangenähnlich**, *agg.* simile a serpente.

**Schlangenanbeter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ofiolatro.

**Schlangenart**, *f. plur.* en, specie, razza di serpente.

**Schlangenartig**, *agg.* serpentino, della natura, a guisa di serpe.

**Schlangenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di serpe.

It. *T. de' Nat.* bufonite.

**Schlangenbalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, spoglia, pelle di serpente.

**Schlangenbanner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schlangenbeschwörer.

**Schlangenbeerbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* antidesma.

**Schlangenbeere**, *f. plur.* n, bacca, frutto dell' antidesma.

**Schlangenbeschreibung**, *f. plur.* en, ofiologia.

**Schlangenbeschwörer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incantatore di serpi.

**Schlangenbiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, morso di serpe.

**Schlangenbrut**, *f. senza plur.* covata, razza di serpi, serpenti.

It. *Fig.* razzaccia maledetta, di vipere.

**Schlangenei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di serpe.

**Schlangeneidechse**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cicigna.

**Schlangenfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, caccia di serpi.

**Schlangenfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciator di serpi.

**Schlangenfett**, *n. gen.* es; *senza plur.* grasso, sugna di serpe.

**Schlangenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, donzella, ninfa di mare, ofidio.

**Schlangenfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne di serpe.

**Schlangenförmig**, *agg.* a serpente, serpentino, a biscia.

**Schlangenfresser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ofiofago, divoratore di serpi.

**Schlangengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, andatura del serpente.

2) serpeggiamento, rigiro, ravvolgimento tortuoso.

**Schlangengestalt**, *f. plur.* en, forma di biscia, figura di serpente.

**Schlangengezisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* sibilo, fischio delle serpi.

**Schlangengezücht**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Schlangenbrut.

**Schlangengift**, *n. gen.* es; *plur.* e, veleno di serpente.

**Schlangenglatt**, *agg.* liscio come un serpente.

It. *Fig.* insinuante, ipocritaccio.

**Schlangengras**, *n. gen.* es; *senza plur T. dei Bot.* sanguinaria; it. dragontea.

**Schlangenhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, capellatura, chioma di serpi.

**Schlangenhaarig**, *agg. Voce poet.* anguicrinito.

**Schlangenhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, collo di serpe; collo lungo e sottile.

**Schlangenhaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, testa di serpente.

It. *T. de' Bot.* viperina, eschio.

**Schlangenhaut**, *f. plur.* häute, pelle, spoglia di serpente.

**Schlangenherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, *Fig.* cuor perfido.

It. *T. d' Astr.* alfar, idra.

**Schlangenholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno serpentino.

**Schlangenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di serpe.

2) *T. de' Nat.* aninga. It. ofiocefalo.

It. *T. de' Bot.* eschio.

**Schlangenköpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cori, colica.

**Schlangenköpfig**, *agg.* che ha testa di serpe, di serpente.

**Schlangenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T dei Bot.* veronica maschia.

2) viperina; serpentaria.

3) bistorta.

4) dragontea.

**Schlangenkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Arald.* croce increspata.

**Schlangenkrümmung**, *f. plur.* en, sinuosità, tortuosità, serpeggiamento.

**Schlangenleib**, *m. gen.* es; *plur.* er, corpo di serpente.

**Schlangenlinie**, *f. plur.* n, linea serpeggiante, tortuosa, a guisa di serpe. It. iperbola anguinea.

**Schlangenlist**, *f. senza plur.* astuzia maligna, viperina, mordace, perfida.

**Schlangenmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Schlangenträger.

**Schlangenmord**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Natterwurz) scorzonera.

**Schlangennest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido di serpi.

**Schlangenpfad**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schlangengang.

**Schlangenrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, tubo serpentino.

It. *T. di Mus.* il serpente.

**Schlangenröhre**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* tubo serpentino, serpe, canale serpicolato.

**Schlangensäule**, *f. plur.* n, colonna serpentina.

**Schlangenschweif**, *m. gen.* es; *plur.* e, coda di serpe.

**Schlangensegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incantesimo, ciurma per prendere o cacciare le serpi.

**Schlangenstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, *T. Mitol.* (des Merkur) il caduceo.

**Schlangenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, serpentina, pietra serpentina. It. ofite, echite.

**Schlangenstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schlangenbiß.

**Schlangenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Astr.* serpentario.

**Schlangenverehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ofiolatro.

**Schlangenverehrung**, *f. plur. inusit.* ofiolatria.

**Schlangenwahrsager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ofiomante.

**Schlangenwahrsagerei**, *f. plur.* en, ofiomanzia.

**Schlangenweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, via tortuosa, sinuosa.

§. *Fig.* die Schlangenwege der Bosheit, i raggiri della malizia.

**Schlangenweise**, *avv.* a serpente, a modo di serpe, di biscia. §. schlangenweise gehen, serpeggiare, andar serpeggiando, tortuosamente.

**Schlangenwindung**, *f. plur.* en, serpeggiamento, tortuosità.

**Schlangenwurz**, *f. senza plur.* } *T. de' Bot.* serpentaria.
**Schlangenwurzel**, *f plur.* n, }

§. die virginische Schlangenwurz, la serpentaria virginiana.

**Schlangenzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente di serpe.

It. *T. de' Nat.* odontoide, glossopetra.

**Schlangenzunge**, *f. plur.* n, lingua di serpe.

§. *Fig.* lingua viperina, mordace, maledica.

2) *T. di Veter.* lingua serpentina.

§. *T. de' Bot.* lingua serpentina, ofioglosso, erba luccia.

**Schlangenzüngig**, *agg. Fig.* che ha una lingua viperina, maledica.

**Schlangenzwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Schlangenwurz.

**Schlangest**, *imperf. indic.* }
**Schlängest**, *imperf. sogg.* } V. schlingen.
**Schlanget**, *imperf. indic.* }
**Schlänget**, *imperf. sogg.* }

**Schlänglicht**, *agg.* serpeggiato, serpicolato, tortuoso, a serpente, serpeggiante.

**Schlank**, *agg.* (von Menschen, Thieren) svelto, sciolto di membra. §. ein schlankes Mädchen, una fanciulla svelta. §. ein schlanker Wuchs, bel vitino, statura, vita svelta, taglio di vita sciolta. §. schlank gewachsen sein, essere svelto della persona.

**Schlankweg**, *avv. Fam.* senza cerimonie, schiettamente, a dirittura.

**Schlänkern**, *v. a.* V. schlenkern.

**Schlankheit**, *f. senza plur.* sveltezza, scioltezza, statura svelta.

**Schlapp**, *agg.* (schlaff) rilassato, fiacco, come un cencio.

**Schlappbrüstig**, *agg.* che ha le mammelle flosce, vizze, pendenti.

**Schlappe**, *f. plur.* n, *Fam.* labbra pendule.

2) alte Schlappen, scarpe vecchie a pianelle, pianelle di scarpe vecchie.

3) percossa, colpo; schiaffo sonoro.

§. *Fig. Per* Verlust, malincontro, infortunio, colpo disgraziato. §. der Feind bekam eine tüchtige Schlappe, ihm wurde eine tüchtige Schlappe angehängt, il nemico ebbe una solenne sconfitta, rotta. §. sich von einer Schlappe erholen, ricomporsi d'una sconfitta, rotta.

**Schläppe**, *f. plur.* n, serrateste; cresta a cannoni.

**Schlappen**, *v. n.* essere floscio, fiacco, pendente.

2) *Per* schlabbern, lambire.

3) strascicare le pianelle camminando.

**Schlappheit**, *f. senza plur.* V. schlaffheit.

**Schlappig**, *agg.* V. schlaff. It. V. schlampig.

**Schlappohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, orecchia fiacca, pendula, pendente.

2) persona che ha le orecchie pendule.

**Schlappohrig**, *agg.* che ha le orecchie pendule.

**Schlapps**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* uomo sciatto, sguajato; negligentaccio; it. villanaccio.

**Schlaraffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, michelaccio, scioperatone, perdigiorno [che mangia e beve e sen va a spasso].

**Schlaraffengesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, mascheron da fogna.

**Schlaraffenland**, *n. gen.* es; *senza plur.* la cuccagna, paese di cuccagna [dove i fiumi scorron vino, le salsicce e i presciutti pendon dagli alberi, il formaggio casca sui maccheroni ec. ec.].

**Schlaraffenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita di cuccagna. §. ein Schlaraffenleben führen, menar una vita di cuccagna, da scioperone, sfaccendato.

**Schlarfe**, *f. plur.* n, ciabatta, pianella, scarpa vecchia a pianella.

**Schlarfen**, *v. n.* strascicare le pianelle camminando.

**Schlau**, *agg.* scaltro, scaltrito, sagace, accorto, fino, sottile. §. ein schlauer Kopf, scaltro ingegno, uomo raffinato. § ein schlauer Fuchs, un volpone, una volpe vecchia, un uomo accorto, smaliziato. §. sie ist eine schlaue Dirne, è una sgualdrina bagnata e cimata.

NB. ein rechtschaffner Mann kann schlau sein, aber nicht hinterlistig, un uomo dabbene, onesto, può essere *accorto*, ma non *furbo*.

**Schlau**, *avv.* scaltramente, accortamente, sagacemente. §. sich schlau benehmen, comportarsi, procedere accortamente, da uomo accorto, sagace.

**Schlaube**, *f. plur.* n, (Hülse, Schale) guscio.

**Schlauben**, *v. a.* (enthülsen, schälen) sgusciare, mondare.

**Schlauch**, *m. gen.* es; *plur.* Schläuche, otre, otro. §. (einer Feuerspritze) doccia di cuojo, tromba [da spegner gli incendj]. §. (an Wasserpumpen) manica. §. (am Dudelsacke) calza. §. (eines Pferdes, il fodero [del membro del cavallo]. §. (eines Abtrittes) doccione.

§. *T. de' Bot.* otricello, ascidio.

**Schlauchartig**, *agg.* in forma d'otre.

It. *T. de' Bot.* otricolato, ascidiforme.

**Schlauchen**, *v. a.* mettere, versare nell'otro. § die Röhren einer Wasserleitung schlauchen, nettare i canali, tubi d'un acquidotto.

**Schlauchförmig**, *agg.* in forma d'otre.

It. *T. de' Bot.* ascidiforme, otricolato.

**Schlauchspritze**, *f. plur.* n, tromba.

**Schläuder**, *f. plur.* n, V. Schleuder u. s. w.

**Schlauderig**, *agg. Fam.* sciatto, negligente, neghittoso.

**Schlauderigkeit**, *f. senza plur.* negligenza, trascurataggine.

**Schlaudern**, *v. n.* barcollare, vacillare, muoversi in qua e in là.

2) *Per* pfuschen, tirar giù, acciabattare, abborracciare un lavoro.

3) *T. de' Merc.* vendere per un tozzo di pane, dar per niente.

**Schlauderpreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Merc.* prezzo vilissimo, bassissimo, da far andar fallito un povero mercante.

**Schlauheit**, } *f. plur.* en, scaltrezza, sottigliezza,
**Schlauigkeit**, } finezza, sagacità, accortezza.

**Schlaukopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, uomo scaltrito, accorto, sagace.

**Schlecht**, *agg.* cattivo; malo; it. basso, vile, meschino, brutto. §. schlechter Wein, vino cattivo, vinaccio. §. schlechtes Wasser, acqua cattiva. §. schlechtes Brod, pane mal cotto, bigio, it. inferigno. §. schlechtes Fleisch, carne cattiva, tigliosa, stantia; carnaccia. §. schlechtes Essen, un cattivo mangiare, un mangiar da cane. §. eine schlechte Arbeit, cattivo, meschino lavoro, lavoraccio. §. schlechte Luft, aria cattiva. §. schlechtes Wetter, cattivo tempo. §. schlechtes Gold, Silber, oro, argento basso. §. schlechtes Geld, moneta di bassa lega. §. schlechtes Tuch, panno cattivo. §. schlechte Waare, mercanzie cattive, dozzinali. §. ein schlechter Weg, strada cattiva, stradaccia. §. ein schlechtes Pferd, cavallaccio, rozza. §. ein schlechtes Wirthshaus, un' osteriaccia. §. schlechte Verse, versi tristi, versacci. §. eine schlechte Aussprache, pronunzia cattiva, difettosa. §. eine schlechte Kleidung, abiti cattivi, logori, frusti. §. ein schlechter Bezahler, cattivo, mal pagatore. §. ein schlechter Fußgänger, cattivo, debole pedone. §. ein schlechter Reiter, colui che sta, si tiene male a, in sul cavallo. §. ein schlechter Spieler, cattivo, povero, gretto giocatore. §. ein schlechter Soldat, cattivo, tristo soldato, d'animo gretto.

§. *T. de' Cacc.* ein schlechter Hirsch, cervo magro. §. sie sind schlechte Freunde, sono amici cattivi. §. schlechte Zeiten, tempi cattivi, malagevoli, difficoltosi. §. ein schlechter Trost, una povera, gretta, debole consolazione. §. eine schlechte Aufführung, mala condotta, comportamento cattivo. §. ein schlechtes Buch, libro cattivo, libraccio. §. ein schlechtes Aussehn, cattiva ciera; brutto aspetto. §. ein schlechter Mensch, uomo cattivo, tristo, malvagio, vile omaccio. §. ein schlechtes Leben führen, menare una vita cattiva, sregolata; it. meschina; vivere meschinamente, poveramente. §. eine schlechte Handlung, cattiva, mala, vile azione. §. in schlechten Umständen sein, essere in cattivo stato, star male. §. in schlechte Gesellschaft gerathen, capitare in mala, cattiva compagnia.

It. *Per.* schlicht, V.

**Schlecht**, *avv.* male, malamente; meschinamente, scarsamente. § schlecht schreiben, lesen, scrivere, leggere male. §. schlecht rechnen, far male i conti. §. schlecht aussprechen, pronunziar male. §. schlecht gekleidet sein, esser mal vestito, male in arnese. §. es geht ihm schlecht, gli va male, le sue faccende vanno male. §. sich schlecht behelfen, campare, vivere a stento, meschinamente, stentare. §. sich schlecht aufführen, condursi, comportarsi male. §. schlecht zu Pferde sitzen, stare, tenersi male in sul cavallo. §. es geht schlecht, le cose stanno, vanno male. §. es ist ihm schlecht bekommen, gli ha fatto male, mal prò, se n'è sentito incomodato. §. das ist gar nicht schlecht, non c'è male §. kennen Sie mich schlecht, wenn Sie glauben, daß . . mi conosce male se crede, che . . . . §. schlecht von Jemand sprechen, Einen schlecht machen, dir male d'alcuno, dire il peggio che si può d'uno, dirne puzza e vituperio. §. der Kranke wird täglich schlechter, l'ammalato aggrava ogni giorno più, va peggiorando di giorno in giorno. §. das war schlecht von dir, questo fu mal fatto da tua parte, fu un cattivo tiro. §. mir ist schlecht zu Muthe, mi sento poco bene, abbattuto, così giù [con le forze]. §. dieser Kaufmann wird schlecht, questo mercante comincia a zoppicare, a divenir mal pagatore. §. er ist ihr zu schlecht, è troppo cattivo per lei, non le piace, non le garba. §. er lebt schlecht und recht, egli è un uomo dritto e integro, di semplici e retti costumi.

**Schlechte**, *n. gen.* n; *senza plur.* il cattivo, il male.

**Schlechte**, *f. senza plur. T. de' Min.* (Schicht, Flötz) strato, filone.

**Schlechterdings**, *avv.* (durchaus) assolutamente, in, per ogni modo, ad ogni patto.

**Schlechtfärber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schwarzfärber) tintore di nero.

**Schlechtheit**, *f. senza plur.* cattiva qualità; meschinità, viltà.

**Schlechthin**, *avv.* schiettamente, senza cerimonie, semplicemente, alla buona, senza abbellimento.

It. *Per* schlechterdings, assolutamente.

**Schlechtigkeit**, *f. senza plur.* cattiva qualità, cattività, meschinità.

2) *plur.* en, tristizia, malvagità; iniquità, malizia. §. Schlechtigkeiten begehen, fare, commettere malvagità.

**Schlechtlich**, *avv. ubl.* schlecht, V.

**Schlechtlöthig**, *agg.* schlechtlöthiges Silber argento di bassa lega.

**Schlechtthat**, *f. plur.* en, cattiva, mala azione, misfatto.

**Schletweg**, *agg.* schiettamente, senza cerimonie.

**Schleckbissen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Leckerbissen) boccon ghiotto, delicato

**Schlecken**, *v. a.* V. lecken. It. gern etwas Gutes schlecken, essere portato a', amare i buoni bocconi.

**Schlecker**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* (Leckermaul) giotto, ghiottone, goloso, uomo portato a' buoni bocconi.

**Schleckerbissen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Leckerbissen.

**Schleckerei**, *f. plur.* en, (Leckerei) ghiottornia.

**Schleckerhaft**, *agg.* (leckerhaft) ghiotto, goloso.

**Schleckerhaftigkeit**, *f. senza plur.* ghiottornia, golosità.

**Schleckermaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, ghiottone.

**Schleckern**, *v. n.* essere ghiotto, amare i buoni bocconi.

**Schleckkoch**, *m. gen.* es; *plur.* köche, pasticciere.

**Schleep**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* slea.

**Schleet**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (Wrack) passera, caserna.

**Schlegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schlägel.

**Schleh**, *agg.* übl. herbe, V.

**Schlehblüte**, *f. plur.* n, fior di prugnolo.

**Schlehbusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, macchia di prugnolo.

**Schlehdorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, prugnolo, spino cervino.

**Schlehe**, *f. plur.* n, prugnola, susina salvatica.

**Schlehenbusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, V. Schlehbusch.

**Schlehendorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, V. Schlehdorn.

**Schlehensaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugo di prugnole.

**Schlehenstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, V. Schlehdorn.

**Schlehenwein**, *m. gen.* es; *senza plur.* vino di prugnole.

**Schlehweiß**, *agg.* bianchissimo.

**Schleichbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Giur.* atto, lettera di permutazione.

**Schleichdruck**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Nachdrucker, V.

**Schleichdrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Nachdruck, V.

**Schleichen**, *v. n. irreg.* strascinarsi; andar pian piano, quatto quatto, gatton gattone. §. er schlich leise in das Zimmer, egli entrò di soppiatto, di nascosto, di furto, s' intrufolò, s' intruse nella stanza. §. der Fuchs schleicht nach dem Hühnerstalle, la volpe se ne va gatton gattone verso il pollajo.

§. *Fam.* geschlichen kommen, venire, avvicinarsi quatto quatto, pian piano. §. er geht nicht, er schleicht nur, non cammina già, ma si va stracinando.

§. *Fig.* operare con raggiri, da bindolo; essere raggiratore. §. ein Biedermann schleicht nicht, un uomo leale opera francamente, senza raggiri. §. sein Blut schleicht in den Adern, il sangue gli corre lentamente nelle vene, è un indolente. §. die Liebe schlich sich in ihr Herz, l' amore s'andò introducendo pian pianino nel di lei cuore. §. die Bosheit, die im Finstern schleicht, la malizia ch' opera al bujo, nelle tenebre.

2) *v. a.* V. einschleichen.

**Schleichend**, *part. att. e avv.* pian piano, di soppiatto, gatton gattone, quatto quatto. §. das schleichende Fieber, febbre lenta. §. ein schleichendes Gift, veleno lento. §. ein schleichendes Benehmen, un operare secreto, furtivo.

**Schleicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* un soppiattone, poggiapiano, susurnione, lima sorda.

§. *Prov.* hüte dich vor dem Schleicher, der Rauscher thut dir nichts, guardati dall' acque chete, can che abbaja non morde.

2) *T. de' Nat.* catopleba.

**Schleicherei**, *f. plur.* en, *Fig.* raggiri; maneggi segreti.

**Schleichfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre lenta.

**Schleichgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, camminar lento, piano, strascicante.

2) V. Schleichweg, *Fig.*

**Schleichgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, [merci di] contrabbando.

**Schleichhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico illecito, di contrabbando; contrabbando, mercimonio.

**Schleichhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contrabbandiere.

**Schleichtreppe**, *f. plur.* n, scala segreta.

**Schleichwaaren**, *f. plur.* merci di contrabbando.

**Schleichweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada segreta, proibita.

It. *Fig.* rigiro, raggiro. §. auf Schleichwegen zum Ziel gelangen, pervenire al suo scopo con raggiri.

**Schleie**, *f. plur.* n, V. Schleihe.

**Schleier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* velo. §. ein dichter Schleier, un denso velo. §. ein dünner, zarter Schleier, velo sottile, tenue, fino. §. den Schleier lüften, sollalzare il velo. §. den Schleier abnehmen, torre il velo, svelarsi. §. den Schleier nehmen, prendere il velo, velarsi; farsi monaca.

§. *Fig.* unter dem Schleier der Frömmigkeit, sotto il velo della pietà, sotto il manto di divozione. §. einem Heuchler den Schleier abreißen, smascherare un fintaccio, cavargli la maschera.

§. *Poet.* der Schleier der Nacht, des Todes, il notturno bujo, velo, le tenebre della morte.

2) *Per* Schleiertuch, rensa, tela di rensa.

**Schleierflor**, *m. gen.* es; *plur.* flöre, velo, linone.

**Schleierkappe**, *f. plur.* n, cappa di velo.

**Schleierlos**, *agg. Poet.* senza velo, svelato.

§. *Fig.* die schleierlose Wahrheit, la patente verità, pura e netta.

**Schleiermacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di velo.

**Schleiermacherinn**, *f. plur.* en, tessitrice di velo.

**Schleiern**, *v. a.* V. verschleiern.

**Schleiertuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, [tela di] rensa.

**Schleifbahn**, *f. plur.* en, sdrucciolo, carriera sul ghiaccio.

**Schleifbank**, *f. plur.* bänke, banco dell' arrotino.

**Schleife**, *f. plur.* n, (Schleppe) strascico; coda.

2) (von Band u. dgl.) fiocco, galano, nodo, cappio. §. eine einfache, doppelte Schleife, fiocco, cappio semplice, doppio. §. eine laufende Schleife, nodo scorritojo, cappio scorsojo. §. eine Schleife binden, auflösen, fare, sciorre un nodo, un cappio §. (am Degen) cicisbeo. §. (an einer Kanne) manico.

§. *T. degli Uccell.* laccio.

3) (Waaren u. dgl. fortzuschaffen) treggia, traino, civea.

4) (auf Grenzsteinen) tacca.

5) *Per* Gleitbahn, Eisbahn, V.

**Schleifen**, *v. n.* (*part.* geschleift) stracinarsi dietro. §. das Kleid, die Kette schleift auf dem Boden, l' abito, la catena strascica per terra. §. das Kleid schleifen lassen, lasciare strascinare per terra l' abito.

2) *v. a.* Etwas auf der Erde schleifen, strascinare per terra q. c. §. einen Verbrecher zum Richtplatze schleifen, strasciuare un delinquente al supplizio. §. Waaren schleifen, trasportare mercanzie sulla treggia, sul traino, trainarle.

3) *Per* einreißen, zerstören, demolire, spianare. §. eine Festung schleifen, spianare, sbastionare, demolire una fortezza.

§. *T. di Mar.* ein Schiff schleifen, disfare, scommettere un bastimento.

4) einen Buchstaben schleifen, pronunziar molle una lettera, darle un suono legato. §. die Noten schleifen, legare le note.

§. *T. di Ball.* einen Schritt schleifen, strascicare un passo.

5) ein Band schleifen, annodare un nastro, farne un nodo, un cappio.

**Schleifen**, *v. a. irreg.* affilare, arrotare, aguzzare. §. ein Messer u. dgl. schleifen, affilare, arrotare un coltello e simili. §. Edelsteine, Marmor, Glas schleifen, arrotare, pulire, lisciare gemme, marmo, vetro. §. einen Spiegel schleifen, pulire uno specchio. §. Brillen schleifen, arrotare vetri d' occhiali. §. eine Spitze an Etwas schleifen, fare, rifare la punta a qualche cosa.

§. *Fig.* dieser junge Mann muß erst geschliffen werden, questo giovane ha d' uopo d' essere dirozzato.

2) *v. n. Per* gleiten, V.

3) *Per* walzen, ballare il Walzer.

§. *T. de' Cacc.* (von Auerhähnen) gridare, stridere.

**Schleifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* note legate, passaggio legato.

2) arrotino, arrotatore; aguzzatore.

3) *Per* Walzer, V.

**Schleifhamen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schleppnetz.

**Schleifkanne**, *f. plur.* n, boccale, brocca con manico.

**Schleifknoten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nodo scorritojo.

**Schleifmühle**, *f. plur.* n, molino da affilare, da arrotare.

**Schleifnadel**, *f. plur.* n, (die geflochtenen Haare aufzustecken) ago da testa.

**Schleifrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota da affilare.

**Schleifsand**, *m. gen.* es; *senza plur.* sabbia da pulire, da lisciare.

**Schleifsel**, *n. gen.* s; *senza plur.* poltiglia.

**Schleifstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, §. (ein länglicher, zu Messern u. dgl.) cote. It. (ein runder, großer) ruota.

**Schleiftrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, trogolo, truogolo.

**Schleifung**, *f. plur.* en, arruotamento, affilamento, aguzzamento. §. (der Festungswerke) demolizione, lo spianare.

§. *T. di Mus.* legatura.

**Schleifzeug**, *n. gen.* es; *senza plur.* strumenti, utensili dell' arrotino.

**Schleihe**, *f. plur.* n, tinca.

**Schleim**, *m. gen.* es; *plur.* e, pituita, flemma, catarro; it. mucosità, viscosità. §. (von Kräutern) mucilaggine. §. thierischer Schleim, muco, mucosità, pituita. §. (der Schnecken) sbavatura. §. (in den Eingeweiden u. s. w.) flemma, pituita. §. (von Pflanzen) mucilaggine. §. viel Schleim auf der Brust haben, aver molta pituita in sullo stomaco. §. mit Blut gemischter Schleim, flemma sanguinosa. §. den Schleim auflösen, zertheilen, solvere, dissolvere, sciogliere la pituita.

**Schleimaal**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* atteritto.

**Schleimabführend**, *agg. T. de' Med.* flemmagogo. §. ein schleimabführendes Mittel, un [rimedio] flemmagogo.

**Schleimartig**, *agg.* mucoso, viscoso; come la flemma, la pituita.

**Schleimbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* borsa mucosa [de' muscoli].

**Schleimdarmgicht**, *f. plur.* en, (Schleimcolik) colica pituitosa.

**Schleimdrüse**, *f. plur* n, *T. d' Anat.* glandula mucosa, pituitaria.

**Schleimen**, *v. n.* cagionare, produrre, generare pituita, mucosità, catarro.

2) *v. a.* purgare, nettare dalla mucosità. §. einen Aal u. s. w. schleimen, nettare, purgare un' anguilla ec., levargli la mucosità.

**Schleimfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre pituitosa.

**Schleimfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, blenno, pesce pettine.

**Schleimharz**, *n. gen.* es; *plur.* e, gomma resina.

**Schleimhaut**, *f. plur.* häute, *T. d' Anat.* membrana pituitosa.

**Schleimhöhle**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* seno mucoso [dell' osso sfenoideo].

**Schleimicht**, *agg.* simile a pituita, che ha della mucosità.

**Schleimig**, *agg.* mucoso, pituitoso, flemmatico, viscoso. §. eine schleimige Pflanze, pianta mucilagginosa. §. schleimige Säfte, umori viscosi, pituitosi.

**Schleimigkeit**, *f. senza plur.* mucosità, viscosità, viscidità, pituita.

**Schleimpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Farm.* diaquilone.

**Schleimpfropf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* polipo nasale. §. (am Herzen) polipo mucoso.

**Schleimsauer**, *agg. T. de' Chim.* mucico.

**Schleimsäure**, *f. senza plur. T. de' Chim.* acido mucico.

**Schleimstaar**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* amaurosi, gutta serena, cateratta glutinosa.

**Schleimstoff**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Chim.* sostanza mucosa, viscosa.

**Schleimthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* animale viscoso.

**Schleimwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, V. Schleimaal.

**Schleißbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bosc.* [Harzbaum] albero resinoso.

**Schleiße**, *f. plur.* n, [Kienspan] scheggia di pino [per accendere, il fuoco, o per far lume].

2) *Per* Scharpie, filacci.

3) (der Federn) barba.

4) *Per* Nudel, lasagna.

**Schleißen**, *v. n. irreg.* [spalten, reißen] fendersi, spaccarsi. §. die Kleider schleißen, gli abiti si logorano.

2) *v. a.* Holz schleißen, fendere, spaccare legna. §. Federn schleißen, mondare, dibarbare piume.

**Schleißenkiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schleißbaum.

**Schleißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Federschleißer.

**Schleißfeder**, *f. plur.* n, piuma monda.

**Schleißig**, *agg.* [abgetragen] logoro, frusto, usato.

**Schlemm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Giuoco*, cappotto.

**Schlemmen**, *v. a.* [Sand, Asche] lavare. §. Kreide schlemmen, lavare, dilavare, purgare la creta. §. die Erze schlemmen, lavare i minerali.

§. *T. de' Mur.* eine Wand schlemmen, imbiancare, intonacare un muro.

It. V. schlämmen, ausschlämmen.

2) *v. n. Per* schwelgen, crapulare, gozzovigliare.

**Schlemmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* lavatore.

2) *Per* Schwelger, crapulone, gozzoviglione, epulone.

**Schlemmerei**, *f. plur.* en, crapula, gozzoviglia.

**Schlempholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. di Mar.* piè di tuora.

**Schlender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schlendergang.

2) *Per* Schleppkleid, V.

**Schlenderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che cammina scioperoni, va giò giò, che va a diporto; it. sciamannato.

**Schlendergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, l'andar giò giò, scioperoni; it. gita a diporto. It. *Fig.* V. Schlendrian.

**Schlendern**, *v. n.* andar passo passo a diporto, camminare scioperoni, andar giò giò; it. lasciarsi andar della persona, andare alla sciamannata. §. müßig umher schlendern, andare a zonzo, con le mani in mano.

**Schlendrian**, *m. gen.* es; *senza plur.* der alte Schlendrian, l'usato scioperio, l'antica, la vecchia via, la rancida maniera, il solito rancidume. §. er geht seinen alten Schlendrian, egli sen va per la sua trita, segue la sua vecchia, sciatta consuetudine. §. der juristische Schlendrian, la scioperata procedura legale, lo scioperio degli avvocati.

**Schlenge**, *f. plur.* n, *T. degli Idraul.* fascinata.

**Schlengel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* (um einen Brunnen) il parapetto, la sponda.

It. *T. d' Arch.* panconi, tavoloni.

**Schlenkerbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* gamba che si dondola. It. colui che cammina a dondoloni.

**Schlenkerbeinig**, *agg. Fam.* dondolagambe.

**Schlenkern**, *v. n.* dondolare, ciondolare, penzolare.

2) *v. a.* die Beine, Arme, mit Beinen, Armen im Gehen schlenkern, camminare colle mani penzolate, penzoloni.

3) *Per* schleudern, V.

**Schleppbauch**, *m. gen.* es; *plur.* bäuche, pancia pendente, ventronaccio. It. persona che ha la pancia pendente.

**Schleppe**, *f. plur.* n, (am Kleide) strascico, coda. §. einer Fürstin die Schleppe tragen, tenere la coda ad una principessa.

**Schleppen**, *v. n.* trascinare, strascicare, strascinarsi. §. dieß Kleid schleppt, quest'abito strascica per terra. §. das Kleid schleppen lassen, lasciare strascicare l'abito.

§. *T. di Mar.* der Anker schleppt, l'áncora ara.

2) *v. a.* strascinare, strascicare, trainare. §. die Pferde können den Wagen kaum schleppen, i cavalli ponno a stento strascinare, tirare la carrozza. §. sich mit Etwas schleppen, strascinare, portar seco qualche cosa. §. das Bein schleppen, strascicar la gamba, arrancare. §. die Flügel schleppen, strascinar le ali, portarle ciondoloni. §. ein Schiff schleppen, rimorchiare una nave. §. Einen ins Gefängniß schleppen, strascinare, condurre uno in carcere, in prigione. §. Jemand überall mit sich schleppen, trascinarsi dietro, seco sempre alcuno, averlo sempre al fianco, andar sempre con la scorta al fianco. §. sich wohin schleppen, andarsi strascinando in qualche luogo. §. er schleppt sich mit dieser Person schon zwei Jahre, se la fa con, tratta questa persona già da due anni. §. sich lange mit einer Krankheit schleppen, aver da lungo tempo indosso una infermità, aver un male cronico. §. die Worte schleppen, strascinare, biasciar le parole, favellare collo strascico.

**Schleppend**, *part. att.* strascicante, strascinante it. *avv.* strasciconi. §. ein schleppender Gang, un camminare strasciconi; it. il traccheggiare.

§. *Fig.* ein schleppender Styl, stile lonzo.

**Schleppenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che porta lo strascico. It. (des Papstes, der Kardinäle) caudatario.

**Schlepperei**, *f. plur.* en, *Fam.* lo strascinare, lo strascicare. §. das ist eine unaufhörliche Schlepperei mit dem Kinde, non si finisce mai di portare questo fanciullo in braccio.

**Schleppgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Schleppnetz.

**Schleppgewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, veste colla coda, collo strascico.

**Schleppkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, veste con lo strascico, con la coda.

**Schleppnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* strascino.

**Schleppsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, *T. de' Pesc.* draga.

It. *Fig. Fam.* donna sciatta, bagascia.

**Schleppseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, corda da trainare.

It. *T. d' Artigl.* galera.

§. *T. di Mar.* cavo di tonneggio.

**Schlepptau**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* rimburchio. §. ein Schiff ins Schlepptau nehmen, rimburchiare, rimorchiare una nave.

**Schleuder**, *f. plur.* n, fromba, frombola.

It. *T. Mil. ant.* balista.

2) (an der Sense) coreggia, coreggiuolo.

**Schleuderaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* gibbone.

**Schleuderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* frombolatore, frombohere.

**Schleudern**, *v. n.* lavorare trascuratamente, tirar giù. It. V. schlaudern.

2) *v. a.* lanciare, scagliare, gettare colla frombola, frombolare. §. Steine schleudern, scagliare, frombolare sassi.

**Schleuderwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, colpo di fromba, frombata.

**Schleuen**, *v. a. T. de' Macell.* die Därme schleuen, dilavare, nettare le budella.

**Schleuf**, *imperat.*
**Schleufst**, } *pres. indic.* } V. schliefen.
**Schleuft**, }

**Schleunig**, *agg.* [schnell, unverzüglich] presto, pronto; lesto, spedito. §. hier ist schleunige Hülfe nöthig, qui ci vuole un pronto soccorso, questa cosa ha d'uopo d'un sollecito ajuto. §. eine schleunige Antwort, pronta risposta. §. eine schleunige Abreise, pronta partenza; partenza all'infretta. §. wegen schleuniger Abreise meines Bruders..., per la partenza precipitata, precipitosa di mio fratello. §. ein schleuniger Tod, pronta morte, morte subitanea.

**Schleunig**, *avv.* prestamente, prontamente, speditamente, senza indugio.

**Schleunigen**, *v. a.* V. beschleunigen.

**Schleunigkeit**, *f. senza plur.* prestezza, prontezza, speditezza.

**Schleuse**, *f. plur.* n, cateratta. §. (eines Kloaks) chiavica, smaltitojo.

§. *Fig.* die Schleusen des Himmels, le cateratte del cielo.

**Schleusenbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* costruzione di cateratte.

**Schleusenboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, pavimento, solajo della cateratta.

**Schleusenflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battente della cateratta.

**Schleusengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, dazio [pel mantenimento d'una cateratta].

**Schleusenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* caterattojo, custode delle cateratte.

**Schleusenthor**, *n. gen.* es; *plur.* e, porta di cateratte.

**Schleusenzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, V. Schleusengeld.

**Schleuß**, *imperat.*
**Schleußest**, } *pres. indic.* } V. schließen.
**Schleußt**, }

**Schleye**, *f. plur.* n, V. Schleihe.

**Schleyer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schleier u. s. w.

**Schlich**, *m. gen.* es; *plur.* e, passo lento, piano, andatura lenta. §. in den Schlich kommen, mettersi in movimento.

2) *Per* geheimer Weg, via segreta, nascondiglio. §. alle Schliche im Walde, im Gebirge kennen, saper tutte le vie, tutti i più segreti viottoli d'una foresta, d'una montagna.

§. *Fig.* Schliche, pratiche, maneggi segreti, rigiri, intrighi. §. ich kenne seine Schliche, conosco le sue pratiche, i suoi maneggi, rigiri. §. man ist hinter seine Schliche gekommen, sono venuti a scoprire le sue pratiche segrete, le sue trame, furberie. §. die rechten Schliche wissen, sapere i proprj, i veri giri e rigiri, le vere pratiche.

**Schlich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* minerale stritolato e lavato. §. (beim Schleifen) poltiglia.

**Schlich**, *imperf. indic.*
**Schliche**, *imperf. sogg.*
**Schlichen**, }
**Schlichest**, } *imperf. indic. e sogg.* } V. schleichen.
**Schlichet**, }

**Schlicht**, *agg.* [ungekünstelt, einfach, natürlich] schietto, semplice, naturale. §. schlichtes Haar, capelli lisci, semplicemente acconciati. §. ein schlichter Anzug, vestito schietto, semplice. §. ein schlichter Mann, uomo schietto, semplice, alla buona, senza cerimonie. §. ein schlichtes Mädchen, fanciulla semplice, naturale. §. der schlichte Menschenverstand, il semplice, il mero giudizio, la ragion naturale.

**Schlichtbar**, *agg.* aggiustabile, accomodabile.

**Schlichtbeil**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Carp.* ascia larga [da digrossare].

**Schlichte**, *f. plur.* n, *T. de' Tessit.* bozzima. §. dem Garne die Schlichte geben, dare la bozzima al filato, imbozzimarlo.

**Schlichteisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Conc.* spianatojo.

**Schlichten**, *v. a.* [ebenen, glätten] appianare, spianare, agguagliare, lisciare. §. Breter schlichten, piallare, lisciare le assi. §. die Felle schlichten, lisciare i cuoj.

§. *T. de' Vetr.* das Glas schlichten, spianare i cristalli.

§. *T. de' Magn.* die Arbeit schlichten, ripulire, limare il lavoro.

2) *Per* ordnen, mettere in ordine. §. das Holz schlichten, accatastare, stivare legna. §. die Haare schlichten, acconciare, assettare, lisciare i capelli.

§. *Fig.* einen Streit schlichten, comporre una lite.

3) *T. de' Tessit.* das Garn schlichten, imbozzimare il filato, dargli la bozzima.

**Schlichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che mette in ordine, aggiustatore. §. (des Holzes) accatastatore, colui che accatasta.

§. *Fig.* (eines Streites) colui che compone una lite.

**Schlichtfeile**, *f. plur.* n, *T. de' Magn.* ec. lima dolce.

**Schlichthaarig**, *agg.* che ha capelli lisci.

**Schlichthammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello da spianare.

**Schlichthin**, *avv.* V. schlechthin.

**Schlichthobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* pialla da lisciare.

**Schlichtig**, *agg.* eguale, liscio.

**Schlichtklinge**, *f. plur.* n, *T. de' Conc.* lisciatojo.

**Schlichtmond**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Conc.* lunetta.

**Schlichtpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pitt.* pennello da ammorbidare il colorito.

**Schlichtstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, lisciatojo.

**Schlichtung**, *f. plur.* en, spianamento ec. V. schlichten. §. (eines Streites) il comporre una lite, aggiustamento.

**Schlick**, *m. gen.* es; *plur.* e, fanghiglia, melma, limaccio. §. (vom Schleifsteine) poltiglia.

**Schlickboden**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* terreno limaccioso, melmoso.

**Schlicken**, *v. n.* glisciare [si dice dell'acqua che batte contro qualche cosa].

**Schlickerig**, *agg.* limaccioso, melmoso, motoso; maremmanno, pantanoso.

**Schlickerei**, *f. plur.* en, V. Schlickerei u. s. w.

**Schlickgrund**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fondo melmoso, motoso.

**Schlickkrapfe**, *f. plur* n, *T. de' Cucin.* strozzapreti: it. raviuolo.

**Schlickland**, *n. gen.* es; *senza plur. T. degli Idraul.* guadagno [paese formato da alluvioni].

**Schlickufer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* alluvione. guadagno.

**Schlief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Forn.* pezzo, gnocco di pasta cruda nel pane. §. dieses Brod hat Schliefe. in questo pane ci sono de' gnocchetti, de' pezzi di pasta cruda.

**Schlief**, *imperf. indic.*
**Schliefe**, *imperf. sogg.* } V. schlafen.
**Schliefen**, *imperf. indic. sogg.*

**Schliefen**, *v. n. irreg.* [gleiten, schlüpfen] scivolare. sdrucciolare.

**Schliefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* [Dachshund] can bassotto

**Schliefest**,
**Schliefet**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. schlafen.

**Schliefig**, *agg.* schliefiges Brod, pan mazzero.

**Schlieren**, *v. a.* coprire di marga.

2) sich schlieren, avvilupparsi, intricarsi.

**Schließanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Arch.* chiave.

**Schließbar**, *agg.* chiudibile, che si può chiudere.

**Schließbaum**, *m gen.* es; *plur.* bäume, sbarra.

**Schließbolzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiavarda.

**Schließe**, *f. plur.* n, chiavetta.

It. *T. degli Idraul.* chiusa.

§. *T. de' Leg. di libr.* fermaglio, borchia.

**Schließen**, *v. n. irreg.* chiudersi, combaciare, commettere, incastrarsi. §. diese Thür schließt gut. questa porta serra. si chiude bene. §. dies Fenster, dieser Deckel schließt nicht, questa finestra, questo coperchio non combacia, non chiude, non commette bene. §. ein Reiter, der gut schließt, cavalier che stringe bene, che sta fermo in sella §. geschlossen reiten, stringere bene. It. *T. Mil.* marciare serrato.

§. ein Kleid, das gut schließt, vestito attillato, che va bene alla vita. §. dieser Schlüssel schließt nicht, questa non è la retta chiave. §. dieses Schloß schließt nicht mehr, gl' ingegni di questa serratura non vanno più, son guasti.

2) *Per* enden, terminare, finire. §. hier schließet der Brief, die Geschichte, qui termina la lettera, la storia

3) *v. a. Per* zumachen, chiudere, serrare. § die Hand schließen, chiuder la mano, il pugno. §. den Mund schließen, chiudere la bocca. §. die Augen schließen, chiuder gli occhi per sempre. §. einen Bogen, ein Gewölbe schließen, chiuder un arco, incastrarvi l'ultima pietra. §. die Thore schließen, chiudere le porte. §. um zehn Uhr wird das Haus geschlossen, alle dieci si suol chiudere il porton di casa. §. einen Gefangenen, Verbrecher schließen, mettere in ferri, ne' ceppi un prigioniere, un malfattore.

§. *Fig* einen Kreis schließen, formare un cerchio §. die Reihen, Glieder schließen, serrare, stringere le file, i ranghi. §. Etwas in einen Schrank schließen, chiudere, mettere sotto chiave in un armadio q c. §. Einen in seine Arme schließen, stringere uno fra le braccia, abbracciarlo. §. Jemand in sein Herz schließen tenere, portare rinchiuso nel suo cuore l'imagine d'alcuno §. Einen mit ins Gebet schließen, includere alcuno nelle sue orazioni. §. in sich schließen, rinchiudere, contenere, comprendere in se. §. die Religion schließt alle Pflichten gegen den Nächsten in sich, la religione rinchiude, comprende in sè tutti i doveri verso il prossimo. §. eine geschlossene Jagd, caccia bandita. §. eine geschlossene Gesellschaft. V. geschlossen.

§. *T. de' Cavall.* ein geschlossenes Pferd, cavallo che ha buoni fianchi §. die geschlossene Zeit. tempi proibiti. §. ein geschlossenes Handwerk, mestiere che ha un numero limitato di mastri.

4) *Per* zu Stande bringen, conchiudere. §. einen Vergleich, Vertrag schließen, conchiudere un contratto. §. einen Kauf, Handel schließen, fare, conchiudere un negozio. §. ein Bündniß, eine Heirath schließen, conchiudere, fare una lega, un matrimonio. §. Frieden schließen, far la pace.

5) *Per* beendigen, terminare, finire §. die Predigt, Vorlesung schließen, terminare, chiudere la predica, la lettura. §. die Rechnung schließen, saldare, aggiustare, ultimare il conto. §. die Bücher schließen, regolare, mettere in ordine i libri. §. die Reihe, den Zug schließen, chiudere le fila, la processione.

6) *Per* folgern conchiudere, dedurre, trar la conseguenza. §. von Einem aufs Andere schließen, da una cosa conchiuderne, giudicarne un'altra. §. aus seiner Angst schließe ich, daß ..., della sua angoscia conchiudo, presumo, deduco che ..., §. was wollen Sie daraus schließen? che cosa volete dedurne, che conseguenza volete trarne?

7) sich schließen, chiudersi, serrarsi. §. die Soldaten schließen sich, i soldati si serrano in fila. §. seine Augen schließen sich, gli si chiudono gli occhi. §. manche Blumen schließen sich des Abends, alcuni fiori quando fa sera si chiudono. §. die Wunde schließt sich, la piaga si chiude, si rammargina. §. der Bund schloß sich, la confederazione, la lega fu fatta.

**Schließend**, *part. att.* che chiude, che serra. §. in sich schließend, che racchiude, contiene, comprende che ha in sè.

§. *Per* folgernd, conchiudente, deducente.

**Schließer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in Gefängnissen) chiavettajo, carceriere.

It. *Per* Pförtner, guardaportoni.

**Schließeramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio di carceriere.

**Schließgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, mancia [al carceriere]. It. *Per* Thorgeld V.

**Schließhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (am Schlosse) boncinello, nasello.

**Schließholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. d' Arch.* sottocorrente.

**Schließkette**, *f. plur.* n, catena [da serrare].

**Schließklammer**, *f. plur.* n, *T. de' Carp.* arpese, spranga.

**Schließlich**, *agg.* finale, definitivo.

**Schließlich**, *avv.* (zum Beschluß) in conclusione, alla fine, per fine, finalmente.

**Schließmäuslein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Schließmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, } *T. d' Anat.* sfintere.

§. (des Auges) orbicolare, it. ciliare.

**Schließnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, caviglia, caviglione. §. (bei den Buchdruckern) chiavarda.

**Schließung**, *f. senza plur.* chiudimento, il chiudere, il serrare. §. (einer Rechnung) saldo, aggiustamento. §. bei Schließung dieses Briefes ..., nel finir la lettera .... §. (eines Vertrages) conchiudimento, conclusione.

**Schliff**, *m. gen.* es; *senza plur.* giro di ruota [da affilare]. §. einen Schliff thun, arrotare, affilare. §. dies Messer hat einen guten Schliff, questo coltello è ben affilato.

**Schliff**, *imperf. indic.*
**Schliffe**, *imperf. sogg.* } V. schleifen.

**Schliffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Grobian) villanaccio, zoticone, babbione.

**Schliffen**,
**Schliffest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. schleifen.
**Schliffet**,

**Schlimm**, *agg.* (schlecht, böse, übel) cattivo, malo; malvagio, tristo; it. sinistro. § ein schlimmer Umstand, cattiva circostanza. §. eine schlimme Sache, ein schlimmer Handel, cattivo affare, cattiva faccenda. §. ein schlimmer Weg, cattiva strada. §. schlimmes Wetter, tempo cattivo. §. schlimme Nachrichten, cattive nuove. §. eine schlimme Gewohnheit, mal abito, cattiva consuetudine. §. eine schlimme Vorbedeutung, cattivo, sinistro augurio, indizio. §. schlimme Zeiten, tempi cattivi, malagevoli. §. ein schlimmer Mensch, uomo cattivo, tristo, di mal affare, un omaccio.

§. *Fam.* ein schlimmes Bein, eine schlimme Hand u. s. w. haben, aver male alla gamba, alla mano ec.

2) *Per* strenge. severo, rigido, rigoroso. §. ein schlimmer Herr, padrone [troppo] severo, rigoroso.

**Schlimm**, *avv.* male, malamente §. es steht schlimm mit ihm, i suoi affari vanno male. §. es steht schlimm mit dem Kranken, l'ammalato va molto male. §. die Sachen stehn schlimm, queste cose stanno, vanno male. §. er ist dabei schlimm weggekommen, gli è andata male, è andato con le peggio, ha male incappato. §. ich bin schlimm daran, mi trovo a mal partito, ora sì che sto fresco! §. wenn es recht schlimm geht, a, al peggio, andare; per male che vada. §. schlimm werden, divenir cattivo, incattivire. §. schlimmer werden, divenir peggiore, peggiorare. §. meine Wunde ist schlimmer geworden, la mia ferita ha peggiorato. §. mir ist, wird schlimm, mi sento venir male, mi vengono le nausee. §. es ist mir schlimm zu Muthe, mi sento abbattuto, depresso, it. questa cosa mi da inquietudine, mi tiene in agitazione. § er ist nicht so schlimm, als man glaubt, non è così malvagio, cattivo, come si crede. §. was noch schlimmer ist, ciò che v' ha di peggio. §. um so schlimmer! tanto peggio!

**Schlimmen**,
**Schlimmern**, } *v. n.* e *a.* übl. verschlimmern, V.

**Schlimmste**, *agg. superl.* it. peggio, il più cattivo. §. Alles von der schlimmsten Seite betrachten, mirar tutto dal più cattivo aspetto, dal lato più sinistro. §. im schlimmsten Falle, auf Schlimmste, a, al peggio andare; per male che vada. §. er ist keiner von den Schlimmsten, non è de' più cattivi, de' peggiori, de' più malvagi. §. das Schlimmste, was geschehen kann, ist ...., ciò che può accadere, arrivare di peggio, si è .... §. das Schlimmste wählen, scegliere il peggio, attaccarsi al peggio.

**Schlingbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, (Mehlbeerbaum) viburno.

**Schlinge**, *f. plur.* n, (zum Vogelfang) laccio, lacciuolo, calappio, scalella, cappio corsojo. §. Schlingen legen, tendere lacci. §. einen Vogel in der Schlinge fangen, prendere al laccio un uccello.

§. *Fig.* Einem eine Schlinge legen, tendere lacci, insidie ad uno. §. in die Schlinge gerathen, fallen, dare, inciampare, cascare nel laccio. §. den Kopf aus der Schlinge ziehen, cavarsi d'impaccio, cavarsela. §. den Schlingen einer Buhlerin entgehen, scampare dai lacci d'una civetta, cortigiana.

§. *T. de' Bot.* (der Erbsen, Wicken) cirro, viticcio.

2) *T. de' Bot. Per* Hundswinde, periploca.

**Schlingel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* tanghero, gaglioffo. §. du Schlingel du! baroncello. briccone, che sei! §. ein fauler Schlingel, poltronaccio, infingardaccio. §. ein liederlicher Schlingel, uno scapestrato, un discolo, un bagascione, bordelliere. §. ein großer Schlingel, un villanaccio, uno zoticone.

**Schlingelei**, *f. plur.* en, zoticaggine, gaglofferia.

**Schlingelhaft**, *agg.* gaglioffo, tanghero.

**Schlingelhaft**, *avv.* da gaglioffo, da zoticone, da villano. §. sich schlingelhaft betragen, condursi villanamente, da gaglioffo.

**Schlingeln**, *v. n.* umher schlingeln, andare a zonzo, andar ajone, fare il perdigiorno; il girandolone.

**Schlingen**, *v. n. irreg.* sich schlingen, avviticchiarsi, aggavignarsi, attortigliarsi. §. der Epheu schlingt sich um die Bäume, l'edera s'avviticchia, s' attortiglia agli alberi. §. die Weinreben schlingen sich um die Ulmen, le viti si avvinghiano su per gli olmi.

2) *v. a.* die Arme in einander schlingen, incrociare le braccia. §. ein geschlungener Zug, svolazzo. §. sich in einander schlingen, intricarsi, avvilupparsi, aggrovigliarsi.

3) *Per* verschlingen, schlucken, inghiottire, ingojare. §. nicht schlingen können, non poter inghiottire.

§. *Fam.* er kann gut schlingen, egli è un diluvione, un mangione, può mangiar a crepa pelle.

**Schlinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inghiottitore.

**Schlingern**, *v. n. T. di Mar.* (vom Schiffe) barcollare.

**Schlingknoten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nodo scorrente.

**Schlingpflanze**, *f. plur.* n, pianta avviticchiante, arrampicante.

**Schlingrabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, corvo marino.

**Schlinkschlank**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa*, uomo sciatto, mal vestito, negligente.

**Schlinkschlanken**, *v. n.* fare il girandolone, frustare il selciato, fare il perdigiorno.

**Schlipp**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Zipfel) lembo, gherone.

**Schlippe**, *f. plur.* n, stretto spazio tra due case.

2) gambe allargate.

**Schliß**, *imperf. indic.*
**Schlisse**, *imperf. sogg.*
**Schlissen**,
**Schlissest**, } *imperf. indic.* e *sogg.*
**Schlisset**,
} V. schleißen.

**Schlitten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* slitta. It. (auf Schneegebirgen) ramazza, ramuccia. §. (zu) Schlitten fahren, andare, correre in islitta.

§. *T. di Mar.* scalo. §. (in Schneidemühlen) carretta.

**Schlittenbahn**, *f. plur.* en, via nevosa [da potervi andare in islitta]. §. wir werden gute Schlittenbahn haben, si potrà bene andar in islitta.

**Schlittenfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* colui che va, corre in islitta.

Schlittenfahrt, *f. plur.* en, corsa in islitta.

Schlittengeläute, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* i sonagli.

Schlittenkufe, *f. plur.* n, le stanghe [formanti il carro] della slitta.

Schlittenpferd, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo di slitta.

Schlittenreise, *f. plur.* n, viaggio in islitta.

Schlittern, *v. n.* sdrucciolare, scivolare sul ghiaccio.

Schlittschuh, *m. gen.* es; *plur.* e, ghiaccino, pattino. §. Schlittschuh laufen, fahren, correre sul ghiaccio, pattinare.

Schlittschuhläufer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che pattina. §. er ist ein guter Schlittschuhläufer, egli sa correr agilmente in sul ghiaccio, è molto pratico a correr coi pattini.

Schlitz, *m. gen.* es; *plur.* e, (im Gesichte) sfregio, sberleffo. §. (der Feder) il taglio, la spaccatura. §. (des Hemdes) il casso, lo sparato.

§. *T. d' Arch.* glifo.

§. *T. de' Min.* tacca, intaccatura.

2) *Per* Einschnitt, incisione, tacca, taglio. §. Einem einen Schlitz ins Ohr machen, fare un taglio nell'orecchio ad alcuno.

Schlitzaugen, *n. plur.* occhiucci chiusi, occhietti come ucchielli.

Schlitzäugig, *agg.* che ha occhiuzzi, occhi mezzo chiusi.

Schlitzen, *v. a.* fendere, spaccare. It. V. aufschlitzen.

2) *v. n.* fendersi; it. (von Zeugen) rompersi, screpolare.

Schlitzig, *agg.* pien di fessure, di spaccature.

Schlitzmesser, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* (Lanzette) lanzetta, lancetta.

Schlodderig, *agg.* V. schlotterig.

Schloddern, *v. n.* V. schlottern.

Schloff, *imperf. indic.*
Schlöffe, *imperf. sogg.*
Schloffen, *imperf. indic.*
Schlöffen, *imperf. sogg.*
Schloffest, *imperf. indic.*
Schlöffest, *imperf. sogg.*
Schloffet, *imperf. indic.*
Schlöffet, *imperf. sogg.*
} V. schliefen.

Schlohweiß, *agg.* bianco come la neve, bianchissimo.

Schloß, *n. gen.* sses; *plur.* Schlösser, (an Thüren) serratura; it. toppa. §. (an Flinten u. dgl.) fucile. §. (eines Buches) fermaglio, borchia. §. (an einem Halsbande, Armbande) fermaglio. §. ein deutsches, französisches Schloß, serratura tedesca, francese. §. Etwas mit Schloß und Riegel verwahren, unter Schloß und Riegel halten, tenere q. c. sotto chiave, chiusa a sette chiavi.

§. *Fig.* Einem ein Schloß vor den Mund legen, mettere ad uno il lucchetto alla bocca, sigillargliela.

§. *T. d' Anat.* osso del pube.

§. *T. de' Bott.* tacca ne' cerchi.

§. *T. de' Nat.* cerniera.

2) palazzo, palagio; it. castello. §. ein festes Schloß, castello, rocca. §. ein fürstliches, königliches, gräfliches Schloß, palazzo, palagio del principe, reale, del re, del conte.

§. *Fig.* Schlösser in die Luft bauen, fare, andar facendo castelli in aria. §. Schlösser auf Einen bauen, far gran capitale, gran conto d'alcuno, mettere in lui tutta la confidenza.

§. *T. d' Arald.* mit Schlössern (im Wappen) castellato.

Schloß, *imperf. indic.* V. schließen, e schleißen.

Schloßaufseher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* castellano.

Schloßbein, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* osso del pube; it. coccige.

Schloßberg, *m. gen.* es; *plur.* e, monte su cui è posto un palazzo, un castello.

Schloßbewohner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* castellano, abitator di castello.

Schloßblech, *n. gen.* es; *plur.* e, piastra della serratura.

Schloßbrunnen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pozzo del castello, del palagio.

Schlößchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccola serratura, toppa. It. palazzotto; castelletto, castelluccio.

Schloßdecke, *f. plur.* n, *T. de' Magn.* lati della piastra inginocchiata.

Schloße, *f. plur.* n, (Hagelstück) grandine, gragnuola. §. von Schloßen verwüstet, rovinato dalla gragnuola, grandinato. §. weiß wie eine Schloße, bianco come la neve, bianchissimo.

Schlöße, *imperf. sogg.*
Schloßen, *imperf. indic.*
Schlößen, *imperf. sogg.*
} V. schließen, e schleißen.

Schloßen, *v. imp.* (hageln) grandinare. §. es schloßt, grandina.

Schloßenwetter, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grandinata; temporale di gragnuola.

Schlosser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiavaro, magnano.

Schlosserarbeit, *f. plur.* en, lavoro di magnano.

Schlossergesell, *m. gen.* en; *plur.* en, lavorante, garzon di magnano.

Schlosserhandwerk, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere di magnano.

Schlosserjunge, *m. gen.* n; *plur.* n, fattorino del magnano.

Schlossermeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro magnano.

Schlosserwerkzeug, *n. gen.* es; *plur.* e, strumenti del magnano.

Schlossest, *imperf. indic.*
Schlössest, *imperf. sogg.*
Schlosset, *imperf. indic.*
Schlösset, *imperf. sogg.*
} V. schließen, e schleißen.

Schloßfeder, *f. plur.* n, molla della serratura.

Schloßfenster, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra del palazzo, del castello.

Schloßflügel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ala del palazzo.

Schloßfrau, *f. plur.* en, padrona, signora del palazzo, del castello.

Schloßgarten, *m. gen.* s; *plur.* gärten, giardino del palazzo, della reggia.

Schloßgefängniß, *n. gen.* sses; *plur.* sse, carcere, ergastolo d' un castello.

Schloßgesessen, *agg.* che possiede, abita un castello.

Schloßgesinde, *n. gen.* s; *senza plur.* servitù, famigli del palazzo.

Schloßgraben, *m. gen.* s; *plur.* gräben, fossa intorno al castello.

Schloßhaken, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bocchetta della stanghetta.

Schloßhauptmann, *m. gen.* es; *plur.* männer, e leute, intendente del castello; it. maresciallo di corte.

Schloßherr, *m. gen.* en; *plur.* en, signore, padrone del palazzo, del castello.

Schloßhof, *m. gen.* es; *plur.* höfe, cortile del palazzo, del castello.

Schloßkapelle, *f. plur.* n, cappella del palazzo, del castello.

Schloßkeller, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantina, cánova del palazzo, del castello.

Schloßkirche, *f. plur.* n, chiesa del palazzo, del castello; it. chiesa di corte.

Schloßmauer, *f. plur.* n, muro del castello.

Schloßnagel, *m. gen.* s; *plur.* nägel, chiodo di serratura. §. halbe Schloßnägel, mezzane.

Schloßpforte, *f. plur.* n, porta, portello del castello.

Schloßpförtchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* portelletto del castello.

Schloßplatz, *m. gen.* es; *plur.* plätze, piazza reale, del palazzo, del castello.

Schloßprediger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore di corte.

Schloßriegel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* stanghetta della serratura.

Schloßsaal, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala del castello, del palazzo.

Schloßstein, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schlußstein.

Schloßthor, *n. gen.* es; *plur.* e, porta, portone del palazzo, del castello.

Schloßthurm, *m. gen.* es; *plur.* thürme, torre del castello.

Schloßuhr, *f. plur.* en, orologio del palazzo.

Schloßverwalter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fattore, amministratore del castello.

Schloßvogt, *m. gen.* es; *plur.* vögte, castellano.

Schloßvogtei, *f. plur.* en, castellaneria.

Schloßwache, *f. plur.* n, guardia del palazzo, del castello.

Schloßweg, *m. gen.* es; *plur.* e, strada che conduce al palazzo, al castello.

Schloßweiß, *agg.* (schneeweiß) bianco come la neve, bianchissimo.

Schloßwurz, *f. senza plur. T. de' Bot.* abrotano.

Schloßzinne, *f. plur.* n, comignolo, pinnacolo del castello.

Schlot, *m. gen.* es; *plur.* e, (Rauchfang) cammino.

Schlotter, *f. plur.* n, übl. Klapper, V.

Schlotter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Salin.* fanghiglia, sedimento di caldaja.

Schlotterapfel, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela caravella; bianca e rossa.

Schlotterfaß, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, recipiente da acqua dei mietitori.

Schlottergang, *m. gen.* es; *senza plur.* andatura strascicante, l'andare strascicone.

Schlotterhosen, *f. plur.* V. Pluderhosen.

Schlotterig, *agg.* indisciolto, sciatto, negligente §. schlotterige Kleider, abiti che stanno male, che fanno sacco. §. ein schlotteriger Mensch, uomo sciatto, sguajato, negligente. §. schlotteriger Zeug, stoffa rada, senza corpo.

Schlottermilch, *f. senza plur.* latte rappreso, coagulato.

Schlottern, *v. n.* ciondolare; pendere. §. die Kleider schlottern ihm auf dem Leibe, i panni gli cascano da dosso, gli pendono ciondoloni. §. seine Strümpfe, Schuhe schlottern ihm an den Beinen, egli ha le calze, le scarpe a cacajuola. §. ihm schlottern die Waden, gli tremola il polpuccio, ha il polpuccio vizzo. §. ein Ei, das schlottert, uovo che guazza.

2) barcollare, vacillare, andar barcollone; it. lavorar male, trascuratamente, tirar giù il lavoro.

Schlotternd, *part. att.* ciondolante; pendente. §. schlotternde Waden, polpacce tremolanti, vizze.

Schlucht, *f. plur.* en, catrafosso, chieggia, borro; burrone.

2) *Per* Engpaß, stretto, gola.

3) *T. de' Giard.* die Schlucht einer Nelke, fusto, gambo d' una viola.

Schluchzen, *v. n.* singhiozzare, singhiozzire. §. bei diesen Worten fing sie an zu schluchzen, in così dicendo cominciò a singhiozzare.

Schluchzen, *n. gen.* s; *senza plur.* singhiozzo. §. mit von Schluchzen unterbrochener Stimme, con voce interrotta da singhiozzi.

2) *m.* singulto, singhiozzo. §. den Schluchzen haben, avere il singulto, il singhiozzo.

Schluchzend, *part. att.* singhiozzando, singhiozzante, con singhiozzi.

Schluchzenfieber, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre accompagnata da singhiozzi.

Schluck, *m. gen.* es; *plur.* e, sorso, sorsata. §. auf einen Schluck, in un fiato, tratto.

2) ein Schluck Wasser, Wein, un sorso d'acqua, di vino. §. einen guten Schluck thun, nehmen, fare una buona tirata, bevuta.

Schlückchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* sorsetto.

Schlucken, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Schluchzen.

Schlucken, *v. a.* inghiottire, ingojare, trangugiare, tranghiottire. §. er kann gut schlucken, può fare una buona mangiata.

Schlucken, *n. gen.* s; *senza plur.* inghiottimento, l' ingojare, deglutizione.

§. *T. de' Med.* das beschwerliche Schlucken, afagia.

Schlucker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inghiottitore.

§ *Fig.* ein armer Schlucker, un povero, un pidocchio affamato, un meschino da far pietà, un povero in canna.

Schluckerei, *f. plur.* en, (das Schlucken); it. golosità, ghiottornia.

Schluckweise, *avv.* a sorsi, un sorso dopo l'altro. §. schluckweise trinken, bere a sorsi, un sorso dopo l' altro.

Schluderig, *agg.* V. schlotterig.

Schludern, *v. n.* acciabattare, acciarpare, tirar giù un lavoro.

Schluff, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* picciol varco [per cui passa la fiera].

§. *T. de' Pentol.* argilla gialla [mescolata con rena].

Schluft, *f. plur.* en, V. Schlucht.

Schlug, *imperf. indic.*
Schlüge, *imperf. sogg.*
} V. schlagen.

Schlugen, *imperf. indic.*
Schlügen, *imperf. sogg.*
Schlugest, *imperf. indic.*
Schlügest, *imperf. sogg.*
Schluget, *imperf. indic.*
Schlüget, *imperf. sogg.* } V. schlagen.

Schlummer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sonno leggiero, sonnellino, sonnetto; il dormicchiare. §. im süßen Schlummer liegen, dormire un soave sonno, esser soavemente addormentato. §. im Schlummer, sonnacchioni, fra 'l sonno e la veglia.

Schlummerer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che dormicchia, sonnacchia.

Schlummerfieber, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre soporosa, di letargia.

Schlummergott, *m. gen.* es; *senza plur.* Morfeo.

Schlummern, *v. n.* dormicchiare, sonnacchiare, sonniferare. §. süß schlummern, essere soavemente addormentato.

Schlummernd, *part. att.* sonnacchiante, sonniferante.
It. *avv.* sonnacchioni.

Schlump, *m. gen.* es; *senza plur. Voce bassa,* [Zufall] caso, accidente.
2) *Per* Eile, fretta, prescia. §. auf den Schlump, in fretta, di passaggio.

Schlumpe, *f. plur.* n, *Fam.* donna sciatta, sciamannata, una sciattona.

Schlumpen, *v. n.* V. schlampen.
2) cardare.

Schlumper, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schlamper.
2) veste lunga collo strascico.
3) cardatore.

Schlumpig, *agg.* sciatto, sciamannato.

Schlund, *m. gen.* es; *plur.* Schlünde, gozzo, strozza, gorgozzule, gargozza.
It. *T. d' Anat.* faringe, esofago.
2) *Per* Abgrund, gorgo, báratro, abisso. §. der Schlund der Hölle, il baratro infernale. §. (einer Höhle) bocca, ingresso. §. der Schlund des Vesuvs, cratere, gorgo del Vesuvio. §. (eines Schornsteines) gola. §. (einer Kanone) bocca. §. die ehernen Schlünde spien Tod und Verderben, i guerrieri bronzi facevano, cagionavan per ogni dove stragi e rovine. §. (eines Hohenofens) bocca.

Schlundadern, *f. plur. T. d'Anat.* arterie faringee.

Schlundbeschreibung, *f. plur.* en, faringologia.

Schlunddrüsen, *f. plur. T. d' Anat.* glandule tiroidee.

Schlundkopf, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. d'Anat.* testa di faringe.

Schlundlanzette, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* faringotomo.

Schlundmuskel, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. di Anat.* muscolo faringeo, esofageo.

Schlundöffner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* faringotomo.

Schlundöffnung, *f. plur.* en,
Schlundschnitt, *m. gen.* es; *plur.* e, } *T. dei Chir.* faringotomia.

Schlung, *m. gen.* es; *plur.* Schlünge, *Voce bassa,* l'inghiottire, il trangugiare.
2) *Per* Kehle, Schlund, gola, strozza.

Schlung, *imperf. indic.*
Schlünge, *imperf. sogg.*
Schlungen, *imperf. indic.*
Schlüngen, *imperf. sogg.*
Schlungest, *imperf. indic.*
Schlüngest *imperf. sogg.*
Schlunget, *imperf. indic*
Schlünget, *imperf. sogg.* } V. schlingen

Schlupf, *m. gen.* es; *plur.* Schlüpfe, *Fam.* einen Schlupf in die Tasche thun, cacciare la mano in tasca. §. den Strumpf in einem Schlupfe anziehen, mettere la calza in, a un tratto.
2) *Per* Engpaß, gola, stretta, foce.

Schlupfbiene, *f. plur.* n, ape icneumona.

Schlupfen,
Schlüpfen, } *v. n.* sguizzare, schizzare, scappare sguizzando. §. der Aal schlüpfte mir aus den Händen l'anguilla mi sguizzò dalle mani. §. die Schlange schlüpft durchs Gras, la serpe va strisciando in su l'erba. §. die Maus schlüpfte in ihr Loch, il sorcio andò a cacciarsi nel suo buco. §. ich sah ihn aus dem Hause schlüpfen, lo vidi quando schizzò fuori di casa, quando se la scapolò. §. in den Schlafrock schlüpfen, cacciarsi addosso la veste da camera.

§. *Fig.* das Wort ist mir so über die Lippen, aus dem Munde geschlüpft, mi sfuggì, scappò di bocca questa parola.

Schlüpferig, *agg.* e *avv.* sdrucciolo, sdruccioloso, lubrico. §. ein schlüpferiger Weg, una strada, via sdrucciolosa, sdrucciolevole. §. hier ist es schlüpferig zu gehen, qui si scivola, si sdrucciola.
§. ein schlüpferiger Beweis, prova elusoria. §. ein schlüpferiges Gemälde, Gedicht, Buch, pittura, quadro, poema, libro lubrico, osceno. §. es ist etwas Schlüpferiges in diesem Gemälde, in questo quadro c'è qualche cosa di, vi si scorge dell'osceno.

Schlüpferigkeit, *f. plur.* en, qualità di ciò che è sdrucciolo, lubrico.
It. *Fig.* oscenità, lubricità, lascivia. §. verdeckte Schlüpferigkeiten, oscenità velate.

Schlupffliege, *f. plur.* n, mosca icneumona.

Schlupfhafen, *m. gen.* s; *plur.* häfen, cala.

Schlupfloch, *n. gen.* es; *plur.* löcher, nascondiglio, secreto; it. latebra.

Schlupfwespe, *f. plur.* n, vespa icneumona; acchito.

Schlupfwinkel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nascondiglio, secreto, riparo; it. latebra.
§. *Fig.* die Schlupfwinkel des Herzens, i ripostigli del cuore.

Schluren, *v. a. T. di Mar.* pareggiare.

Schlurf, *m. gen.* es; *plur.* e, sorso; centello.

Schlürfchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* sorsetto; centellino.

Schlürfen, *v. n.* [mit den Füßen] fare stropiccìo di piedi, strisciarli nel camminare.
2) *v. a.* Thee, Kaffee, u. dgl. schlürfen, bere a sorsi, sorbire il tè, il caffè ec.

Schluß, *m. gen.* sses; *plur.* Schlüsse, (des Thores u. s. w.) chiusa, il chiudere, il serrare. §. diese Thür hat keinen rechten Schluß, questa porta non chiude, combacia bene. §. dieser Reiter hat einen guten Schluß, questo cavaliere sta fermo a cavallo, stringe bene. §. einen guten Schluß haben, [von Kleidern] essere, stare attillato, andare, stringere bene alla vita.
§. *Fig.* zum Schlusse einer Sache kommen, venire alla conclusione. §. dem Schlusse nahe sein, esser vicino alla fine, alla chiusa. §. der Schluß einer Rechnung, saldo d'un conto.
2) der Schluß eines Gewölbes, serraglio, chiave d'una volta. §. (einer Dose) cerchio. §. (einer Muschel) cerniera.
3) *Per* Ende, conclusione, fine, termine. §. der Schluß einer Rede, fine, conclusione d'un discorso. §. am Schluß des Jahres, alla fine dell'anno; al terminar dell'anno corrente. §. am Schluß des Briefes, alla fine, alla conchiusione della lettera. §. (eines Gedichtes) chiusa.
4) *Per* Entschluß, V.
5) *Per* Folgerung, conseguenza, conclusione, induzione. §. einen Schluß ziehen, far conclusione, trar conseguenza. §. ein logischer Schluß, sillogismo. §. ein wahrscheinlicher Schluß, induzione.
6) *Per* Beschluß, decreto, decisione. §. die Schlüsse des Reichstags, der Kirchenversammlung, i decreti della dieta, del concilio.

Schlußart, *f. plur.* en, argomentazione, ragionamento.

Schlußbein, *n. gen.* es; *plur.* e, coccige. It. (der Vögel) forchetta.

Schlußbemerkung, *f. plur.* en, osservazione finale.

Schlußcadenz, *f. plur.* en, *T. di Mus.* cadenza finale.

Schlüssel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiave. §. ein kleiner Schlüssel, chiavetta. §. ein deutscher Schlüssel, chiave femmina. §. ein französischer Schlüssel, chiave maschia, intiera. §. ein Schlüssel zu allen Schlössern, [in einem Hause] chiave maestra. §. ein Bund Schlüssel, mazzo di chiavi. §. das ist nicht der rechte Schlüssel, questa non è la retta, propria chiave. §. die Schlüssel einer Stadt übergeben, consegnare, rimettere le chiavi d'una città. §. ein falscher Schlüssel, chiave falsa, contraffatta. §. mit einem Schlüssel verschließen, chiudere, serrare a chiave. §. Etwas unter seinem Schlüssel haben, tenere, custodire q. c. sotto chiave. §. einen Schlüssel verdrehen, forzare una chiave.
§. *Fig.* diese Festung ist der Schlüssel des Landes, questa fortezza è la chiave del regno.
§. die Schlüssel des Himmels, des heiligen Petrus, die Gewalt, das Amt der Schlüssel, le chiavi di Santa Chiesa, di S. Pietro, la potestà delle chiavi. §. (zu einer Geheimschrift) chiave recondita.

§. *T. di Mus.* chiave. §. den Schlüssel verändern, cambiar chiave.
§. *T. d' Arch.* chiave.

Schlüsselbart, *m. gen.* es; *plur.* bärte, mulinella, ingegno della chiave.

Schlüsselbein, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* clavicola.

Schlüsselbeinmuskel, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo della clavicola.

Schlüsselblech, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Magn.* scudetto.

Schlüsselblume *f. plur.* n, primola.

Schlüsselbüchse, *f. plur.* n, spingardella.

Schlüsselbund, *n. gen.* es; *plur.* e, mazzo di chiavi.

Schlüsselchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* chiavetta, chiavicina.

Schlüsseldame, *f. plur.* n, dama della chiave d'oro.

Schlüsselgeld, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Nadelgeld.

Schlüsselhaken, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uncinetto per [portarvi appese] le chiavi; ciappetta delle chiavi.

Schlüsselholz, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, materozzolo.

Schlüsselkette, *f. plur.* en, catenella per appendervi il mazzo delle chiavi.

Schlüsselloch, *n. gen.* es; *plur.* löcher, foro della serratura. It. buco della chiave.

Schlüssellochblech, *n. gen.* es; *plur.* e, bocchetta, scudetto.

Schlüsselring, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Magn.* cerchio della chiave.
2) anello delle chiavi.

Schlüsselrohr, *n. gen.* es; *plur.* röhre, guida, cannoncino della chiave.

Schlußfall, *m. gen.* es; *plur.* fälle, V. Schlußcadenz.

Schlußform, *f. plur.* en, *T. Logico,* forma d'un sillogismo.

Schlußgesang, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canto finale, il finale.

Schlüssig, *agg.* e *avv.* schlüssig werden, risolversi, prendere partito, determinarsi. §. schlüssig sein, essere risoluto, aver preso partito, essere determinato.

Schlußkette, *f. plur.* n, serie di argomenti.

Schlußleiste, *f. plur.* n, *T. degli Stamp.* vignetta, vasi, fiori; finale.

Schlußnagel, *m. gen.* s; *plur.* nägel, [Schließnagel] caviglia, chiavarda.

Schlußpunkt, *m. gen.* es; *plur.* e, punto, articolo finale.

Schlußrechnung, *f. plur.* en, conto finale; saldo, chiusa de' conti.

Schlußrecht, *agg.* logico, concludente, conchiudente.

Schlußrede, *f. plur.* n, sillogismo, argomento.
2) conclusione, epilogo.

Schlußredner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* argomentatore.

Schlußreif, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bott.* il primo cerchio.

Schlußreihe, *f. plur.* n, serie di sillogismi.

Schlußreim, *m. gen.* es; *plur.* e, ritornello.

Schlußsatz, *m. gen.* es; *plur.* sätze, proposizione finale.

Schlußstein, *m. gen.* es; *plur.* e, (eines Bogens, Gewölbes) chiave, serraglio. §. (einer Mauer) le morse.

Schlußurtheil, *n. gen.* es; *plur.* e, sentenza definitiva.

Schlußzierath, *m. gen.* es; *plur.* en, *T. degli Stamp.* finale, vasi, fiori.

Schmach, *f. plur.* en, smacco, onta, ignominia, vituperio, obbrobrio; it. insulto, affronto, ingiuria. §. Einem alle Schmach anthun, fare ad uno ogni possibile affronto, ignominia. §. große Schmach erdulden, dover patire, soffrire dei grandi affronti, vituperj.

Schmachrede, *f. plur.* n, parole ingiuriose, vituperose, oltraggiose.

Schmachten, *v. n.* languire. §. vor Hunger, Durst schmachten, languire, morire di fame, di sete. §. er schmachtet im Gefängnisse, langue, va mancando, consumandosi nelle carceri. §. in Armuth, Elend schmachten, languire, morire di miseria, di penuria. §. nach Etwas schmachten, struggersi, morir di voglia di.... §. ich schmachte nach einem Trunke, languisco di sete, bramo un sorso d'acqua. §. vor Liebe schmachten, languire, struggersi

d'amore, spasimare, fare il cascamorto. §. Einen schmachten lassen, lasciare struggersi, languire di voglia alcuno.
**Schmachten**, *n. gen.* s; *senza plur.* il languire, lo struggersi di voglia; it. spasimo.
**Schmachtend**, *part. att.* languente, languido, spasimante. §. ein schmachtender Liebhaber, un cascamorto. §. mit schmachtender Stimme, con voce languente. §. schmachtende Blicke, sguardi languenti. §. Einen schmachtend, mit schmachtenden Blicken ansehen, riguardare uno con occhi languidi, con un certo languore.
**Schmächtig**, *agg.* esile, scarso; sottile; gracile, sfilato, smilzo. §. ein schmächtiger Leib, taglio di vita sottile. §. ein schmächtiger Mensch, uomo smilzo, sfilato, lanternuto.
§. *T. de' Giard.* schmächtige Aeste, ramicelli, rami deboli [che non portan frutti].
**Schmächtigkeit**, *f. senza plur.* gracilità, sottigliezza, l'essere sfilato, smilzo.
**Schmachtlappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Voce bassa*, un meschinello, uno spennacchiato. It. cascamorto, uno sdolcinato.
**Schmachtriemen**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* cinto, cintola.
**Schmachvoll**, *agg.* ignominioso, vituperoso, infame, obbrobrioso.
**Schmack**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Schumach] sommaco, sommacco.
2) *gen.* es; *senza plur. Per* Geschmack, V.
**Schmacke**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* semacca [specie di barca Olandese].
**Schmackhaft**, *agg.* saporito, saporoso, gustoso, di buon sapore. §. schmackhafte Speisen, Früchte, cibi saporiti, delicati, frutti saporiti, squisiti.
**Schmackhaftigkeit**, *f. senza plur.* buon sapore, squisitezza, delicatezza.
**Schmacklos**, *agg.* scipito, insipido.
**Schmacklosigkeit**, *f. senza plur.* scipidezza, insipidezza.
**Schmadderbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, straccifoglio, quadernaccio.
**Schmadderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imbrattafogli, scarabocchiatore.
**Schmadderig**, *agg.* scarabocchiato, imbrattato.
**Schmaddern**, *v. a.* schiccherare, scarabocchiare, imbrattare carta.
**Schmähebrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera ingiuriosa, oltraggiosa, piena di contumelie, d' invettive.
**Schmähen**, *v. a.* [Einen, auf Einen] sparlare, vituperare, oltraggiare, lacerare uno, dir male di lui. §. er hat auf ihn geschmäht, egli ha tirato giù di lui, ne ha detto puzzo e vituperio.
**Schmäher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vituperatore, maldicente, cattiva lingua.
**Schmäherinn**, *f. plur.* en, vituperatrice, donna maledica, cattiva lingua.
**Schmähhandel**, *m. gen.* s; *plur.* händel, [Injurienprocess] processo, lite per ingiuria.
**Schmahl**, *agg.* V. schmal u. s. w.
**Schmählich**, *agg.* ignominioso, vituperevole, infamante, obbrobrioso, contumelioso. §. eine schmähliche Strafe, pena infamante, contumeliosa. §. eines schmählichen Todes sterben, morir di morte vituperosa, ignominiosa, infame. §. eine schmähliche Behandlung, trattamento oltraggioso, vituperoso, ingiurioso. §. schmähliche Reden, parole oltraggiose, vituperose, ingiuriose.
**Schmählich**, *avv.* ignominiosamente, obbrobriosamente, vituperevolmente.
**Schmährede**, *f. plur.* n, parole oltraggiose, discorso infamante, vituperevole; invettive. §. Schmähreden gegen Einen ausstoßen, prorompere in parole oltraggiose, vomitare invettive, vituperj contro di uno.
**Schmähschrift**, *f. plur.* en, libello infamatorio. §. Verfasser einer Schmähschrift, libellista.
**Schmähschriftler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* libellista.
**Schmähsucht**, *f. senza plur.* mania, furore di vituperare, di dir male, di mordere.
**Schmähsüchtig**, *agg.* inclinato, abituato a dir male, maldicente, detrattore.
**Schmähung**, *f. plur.* en, il vituperare, l'ingiuriare.
It. *Per* Schmährede, ingiuria, invettiva, vituperio, parole vituperose.
**Schmal**, *agg.* stretto, angusto. §. ein schmales Band, fettuccia, nastro stretto. §. schmaler Zeug, schmales Tuch, drappo, panno stretto. §. ein schmales Bret, ein schmaler Streifen, asse, striscia stretta. §. ein schmaler Weg, via, strada stretta, angusta. §. die schmale Seite, [eines Mauersteines] il coltello d'un mattone. §. ein schmales Gesicht, schmale Backen, viso minuto, guance scarne. §. ein schmales Pferd, cavallo sgropponato.
§. *Fig.* eine schmale Besoldung, ein schmales Einkommen, salario meschino, rendite strette, scarse. §. schmale Bissen, schmale Kost haben, mangiare magri bocconi, vivere a stecchetto, ristretto.
**Schmalbäckig**, *agg.* che ha le guance scarne.
**Schmalbäuchig**, *agg.* smilzo, che ha il ventre stretto, la pancia scarsa.
**Schmalbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra tenue.
**Schmalblätterig**, *agg.* di foglie strette.
It. *T. de' Bot.* angustifoglio.
**Schmäle**, *f. senza plur.* V. Schmalheit.
**Schmälen**, *v. n.* sgridare, rampognare, rabbuffare, bravare, rimbrottare. §. sie schmält den ganzen Tag, ella non fa che taroccare, gridare tutta la santa giornata. §. auf Einen schmälen, rampognare uno, sgridarlo.
**Schmäler**, *agg. comp.* più stretto.
**Schmäler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* garritore, brontolone.
**Schmälerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scematore, ristrettore.
**Schmälern**, *v. a.* ristringere, ridurre a meno, scemare, diminuire, risecare, ritagliare. §. Jemandes Besoldung schmälern, scemare, ritagliare, ristringere il salario ad uno. §. die Freiheiten, Rechte schmälern, menomare, ristringere, scemare le immunità, i diritti altrui. §. Eines Verdienst schmälern, scemare, ridurre a meno il merito di alcuno. §. Eines Ehre schmälern, scemare, macchiare l'altrui onore, fama, riputazione.
**Schmälernd**, *part. att.* ristrettivo, scemante, che scema, diminuisce.
**Schmälerung**, *f. plur.* en, ristringimento, scemamento, menomamento.
**Schmalflügler**, *m. plur. T. de' Nat.* stenotteri.
**Schmalhälsig**, *agg.* di collo stretto, che ha il collo sfilato.
**Schmalhans**, *m. gen.* es; *plur.* hänse, *Fam.* spilorcio, lesina, pittima, tignamica. §. bei ihm ist Schmalhans Küchenmeister, in casa sua si fa magra cucina.
**Schmalheit**, *f. senza plur.* strettezza; angustia di spazio, di luogo.
**Schmälig**, *agg.* [übl. armselig, gering] meschino, gretto, miserabile.
**Schmalleibig**, *agg.* smilzo, esile, sfilato. §. ein schmalleibiges Pferd, cavallo sfiancato, sgropponato.
**Schmalschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* semalo.
**Schmalte**, *f. plur.* n, smalto azzurro.
**Schmalthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* cerviatto, capriolетto d'un anno.
**Schmalvieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* bestiame minuto.
**Schmalz**, *m. gen.* es; *plur.* e, [grasso] strutto. §. ohne Salz und Schmalz, senza sale e senza grasso, senza gusto nè sapore; scipidissimo.
**Schmalzbirn**, *f. plur.* en, pera butirra.
**Schmalzblume**, *f. plur.* n, giunco odorato.
**Schmalzbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pan unto.
**Schmalzen**, *v. a.* condire con, mettere lo strutto. §. die Suppe schmalzen, mettere lo strutto, il grasso nella minestra. §. diese Speise ist weder gesalzen noch geschmalzen, in questa vivanda non v'è nè grasso nè sale, è senza gusto e sapore.
§. *T. de' Pann.* die Wolle schmalzen, ingrassare, ugnere la lana.
§. *T. de' Bosc.* den Boden schmalzen, seminare un terreno a grano.
**Schmalzfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, barilotto, mastello dello strutto.
**Schmalzgebacknes**, *n. indeclin.* frittelle.
**Schmalzgrube**, *f. plur.* n, suolo, terreno grassissimo, fertilissimo.
**Schmalzig**, *agg.* grasso, untuoso.
**Schmalzkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* lattuga.
**Schmalzkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* frittella.
**Schmalzschnitte**, *f. plur.* n, pan unto.
**Schmalzschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, porco, majale grassissimo.
**Schmalztopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pentola dello strutto.
**Schmalzwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* consolida.
**Schmant**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Provinc.* [Sahne, Rahm] capo di latte, crema.
It. *T. de' Min.* limaccio. It. sedimento del vitriuolo.
**Schmanten**, *v. a.* übl. schäumen, V.
**Schmaragd**, *m. gen.* es; *plur.* e, smeraldo.
**Schmaragden**, *agg.* di smeraldo, smeraldino.
§. *Poet.* die schmaragdene Flur, il verde smalto, il bel verde de' prati.
**Schmaragdgrün**, *agg.* smeraldino.
**Schmaragdmutter**, *f. plur.* mütter, crisopazio.
**Schmaragdring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello [tempestato] di smeraldi.
**Schmarotzen**, *v. n.* spollastrare, scroccare, mangiare a ufo. §. schmarotzen gehen, andare scroccando, mangiando a ufo, alle spalle del crocifisso.
**Schmarotzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scroccone, parassito.
**Schmarotzerei**, *f. plur.* en, scrocco, scrocconeria.
**Schmarotzerinn**, *f. plur.* en, scroccona.
**Schmarotzerisch**, *agg.* parassitico, da scroccone.
**Schmarotzerpflanze**, *f. plur.* n, pianta parassita.
**Schmarre**, *f. plur.* n, (im Gesicht) sfregio, sberleffo; it. scirignata. §. Einem eine Schmarre versetzen, sfregiare, sberleffare uno, fargli uno sberleffe in sul viso. §. sein Gesicht ist voll Schmarren, il suo viso è pieno di sberleffi, tutto sfregiato.
**Schmarrig**, *agg.* sfregiato, sberleffato, pien di sberleffi.
**Schmarting**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* imboglio.
**Schmasche**, *f. plur.* n, *T. de' Pellicc.* basseta.
**Schmatz**, *m. gen.* es; *plur.* Schmätze, baciozzo, bacio sonoro.
**Schmätzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* baciucchio. §. Schmätzchen geben, appiccar baciucchi, baciucchiare.
**Schmatze**, *f. plur.* n, *T. de' Bosc.* sterpo, bronco.
**Schmatzen**, *v. n.* (beim Küssen) appiccare, imprimere baciozzi, baci sonori. §. (beim Essen) pacchiare.
**Schmauch**, *m. gen.* es; *senza plur.* fumo denso; it. fumo di tabacco.
**Schmauchen**, *v. n.* (von nassem Holze) fumare.
2) *v. a.* Taback, eine Pfeife schmauchen, fumar tabacco, a bocca piena. §. er schmaucht den ganzen Tag, fuma tutto il giorno a bocca piena, non fa che mandar boccate di fumo.
**Schmäuchen**, *v. a.* übl. räuchern, V. It. die Bienen, Füchse schmäuchen, affumicare le api, le volpi.
**Schmaucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gran fumatore [di tabacco].
**Schmauchfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco lento, che fa molto fumo.
**Schmauchig**, *agg.* V. rauchig.
**Schmauchkohle**, *f. plur.* n, fummajuolo.
**Schmaus**, *m. gen.* es; *plur.* Schmäuse, banchetto, convito, stravizzo; it. *Modo basso*, pacchiamento. §. ein prächtiger Schmaus, lauto banchetto, convito sontuoso, splendido. §. einen Schmaus geben, dar banchetto. §. der Schmaus dauerte die ganze Nacht, si gozzovigliò, si fece stravizzo tutta la notte.
**Schmäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccolo banchetto.
**Schmausen**, *v. n.* banchettare, gozzovigliare, fare gozzoviglia, stravizzo, stravizzare. §. bei Einem schmausen, essere a convito da uno, banchettar da lui.
2) *v. a.* Etwas schmausen, mangiarsi q. c.
**Schmauser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* buon tempone, cavalier del dente, pacchione.
**Schmauserei**, *f. plur.* en, banchetto; gozzoviglia, stravizzo, lauto pasto.
It. *Modo basso*, pacchiamento.
**Schmeckbar**, *agg.* che si può gustare, assaporare.
**Schmecken**, *v. a.* gustare, assaporare. §. er schmeckt wohl, was er ißt, gusta, assapora bene quello che egli mangia.
§. *Fig.* das Vergnügen schmecken, gustare, provare, godere il diletto, il piacere. §. die Freuden des Lebens schmecken, godere i piaceri della vita; godersela.
2) *v. n.* aver sapore, saper di.... §. dies schmeckt sehr gut, questo ha un sapore squisito, è d'un gusto eccellente. §. sauer, süß, salzig, bitter u. s. w. schmecken, saper di, aver il gusto, il sapore d'agro, di dolce, di sale, d'amaro. §. wie schmeckt Ihnen dieser Wein? come le gusta, piace questo vino? §. er schmeckt [mir] gut, mi piace, mi sa [di] buono. §. nach Etwas schmecken,

saper di q. c. aver [il] gusto di.... §. dieser Wein schmeckt nach dem Fasse, questo vino sa di botte. §. diese Suppe schmeckt nach nichts, questa minestra non sa di niente, non ha gusto alcuno. §. es schmeckt ihm, er läßt sich's schmecken, gli gusta, gli piace, mangia con appetito. §. er weiß, was gut schmeckt, sa quel ch'è buono, oh, il palato gli serve. §. es will mir nichts mehr schmecken, nulla mi gusta, tutto, ogni cibo mi nausea. §. man muß zu essen aufhören, wenn es am besten schmeckt, cessa di mangiare quando il più ti gusta; non dar retta al tuo appetito. § auf dieses Gericht schmeckt ein Glas Wein, su questa pietanza un buon bicchier di vino va a cuore.

§. *Fam.* diese Speise schmeckt nach mehr, questa pietanza è così buona che fa dire: sempre più, ancora un po'. §. dies schmeckt mir nicht, questo non mi gusta, non mi piace, non è di mio gusto.

§. *Fig.* diese Antwort wollte ihm gar nicht schmecken, questa risposta non gli gustò, non gli garbò. §. nach der Schule schmecken, sentire la scuola, del pedante. §. nach Ketzerei schmecken, sentire, odorare, pizzicare d'eresia.

**Schmecken**, *n. gen.* s; *senza plur.* das Schmecken und Riechen, il gustare e il sentire, il gusto e l'odorato.

**Schmeckend**, *part. att.* gut, schlecht schmeckend, di buono, di cattivo sapore.

**Schmecker** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Gutschmecker] ghiottone, uomo, che ama i buoni bocconi.
2) *T. de' Cacc.* la bocca del cervo.

**Schmeckorgan**, *n. gen.* es; *plur.* e, organo del gusto, del palato.

**Schmeer**, *m. gen.* es; *senza plur.* sugna, grasso.

**Schmeerbauch**, *m. gen.* es; *plur.* **bäuche**, addomine, basso ventre.
2) *Fam.* peccione, uomo corpacciuto.

**Schmeerbäuchig**, *agg.* panciuto, corpacciuto.

**Schmeerig**, *agg.* sugnoso, grasso.

**Schmeerstein**, *m. gen.* es; *plur* e, [Speckstein] steatite. creta di Spagna.

**Schmeerwurz**, *f. plur. inusit.* favagello.

**Schmeichelei**, *f. plur.* en, adulazione, lusinga, lusingheria, piacenteria, piangenteria; moine. §. die Schmeichelei hassen, odiare, non poter soffrire l'adulazione, le lusinghe. §. eine niedrige, niederträchtige Schmeichelei, bassa lusinga, adulazione abbietta. §. eine feine Schmeichelei, lusinga delicata, finezza lusinghiera. §. eine grobe plumpe Schmeichelei, lusinga rozza, adulazione massiccia, materiale. §. fade Schmeicheleien, lusinghe insipide, insulse. §. einem Frauenzimmer Schmeicheleien sagen, dire tenere lusinghe, dolcezze, galanterie ad una donna.

**Schmeichelhaft**, *agg.* e *avv.* lusinghiero, lusinghevole, allettante. §. auf schmeichelhafte Art, lusinghevolmente, d'una maniera lusinghevole. §. dies ist sehr schmeichelhaft für mich, me ne trovo molto lusingato; ella mi lusinga troppo.

**Schmeichelkatze**, *f. plur.* n, *Fig. Fam.* monello pien di, che sa far moine.

**Schmeicheln**, *v. n.* [Einem] adulare, lusingare, piagentare, piacentare, piaggiare uno, grattargli, solleticargli le orecchie, dargli la soja. §. der Hund schmeichelt seinem Herrn, il cane accarezza, lecca il padrone. §. die Höflinge schmeicheln den Fürsten, i cortigiani adulano i principi. §. der Maler hat ihr ein wenig geschmeichelt, il pittore l'ha un po' abbellita, ha un po' lusingato l'originale. §. dieses Bild ist geschmeichelt, questo ritratto è stato molto abbellito, il pittore ha lusingato l'originale. §. dieser Spiegel schmeichelt, questo specchio abbellisce, lusinga. §. ich kann, ohne mir zu schmeicheln, wohl sagen, daß..., senza vantarmi, senza millanteria posso dire, che.... §. den Leidenschaften Jemandes schmeicheln, lusingare le passioni di alcuno.

§ *Fig.* diese Musik schmeichelt dem Ohre, questa musica alletta l'orecchio. §. dieser Wein schmeichelt dem Gaumen, questo vino solletica, frizza il palato. §. ich schmeichle mir mit der Hoffnung, daß..., vivo nella speranza, ho la speranza, sto in speranza, che.... §. er schmeichelt sich, daß man seine Bitte erfüllen werde, egli si lusinga, si dà a credere, che la sua preghiera sarà esaudita.

**Schmeichelnd**, *part. att.* adulante, allettante, lusinghiero.

**Schmeichelreden**, *f. plur.* discorsi lusinghieri, parole dolci, carezzevoli.

**Schmeichelwort**, *n. gen.* es; *plur.* **wörter**, e **worte**, parola lusinghiera, carezzevole, termine vezzeggiativo §. Schmeichelworte, parole lusinghiere, carezzevoli, dolci, melate; moine.

**Schmeichen**, *v. a. T. de' Tessit.* imbozzimare; lisciare.

**Schmeichler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* adulatore, piaggiatore, piagentiere, lusinghiere.

**Schmeichlerinn**, *f. plur.* en, adulatrice, lusingatrice.

**Schmeichlerisch**, *agg.* adulatorio, lusinghiere, lusinghevole, accarezzante.

**Schmeidig**, *agg.* V. geschmeidig.

**Schmeidigkeit**, *f. senza plur.* V. Geschmeidigkeit.

**Schmeißen**, *v. a. irreg.* [schlagen] battere, percuotere.
2) *Per* werfen, gettare, buttare, lanciare, scagliare; tirare. §. Einen mit einem Steine schmeißen, tirare, scagliare, un sasso ad uno, dargli, trargli una sassata. §. Einen zu Boden schmeißen, gettare, buttare uno a terra. §. Etwas entzwei schmeißen, spezzare, fracassare, rompere q. c.
3) *v. n.* (von Pferden) sprangare, tirare calci.
4) *Modo basso*, cacare, scaricar il ventre.

**Schmeißfliege**, *f. plur.* n, moscone.

**Schmelz**, *m. gen.* es; *plur.* e, smalto. §. die Kunst in Schmelz zu arbeiten, l'arte di smaltare; smaltatura. §. mit Schmelz überziehen, coprire di smalto, smaltare.
§. (der Zähne) smalto de' denti.
§. *T. de' Ricam.* conterie.

**Schmelzarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di smalto.

**Schmelzarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* smaltista, smaltatore.

**Schmelzbar**, *agg.* fusibile, liquabile, liquefattibile.

**Schmelzbarkeit**, *f. senza plur.* liquabilità.

**Schmelzbutter**, *f. senza plur.* burro strutto, it. da struggere.

**Schmelzeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Gußeisen] ghisa, ferro fuso, di fusione.

**Schmelzen**, *v. a. reg.* fondere, liquefare, struggere, sciogliere. §. Talg, Butter schmelzen, struggere il sevo, il butirro. §. Metalle schmelzen, fondere metalli. §. Wachs schmelzen, liquefare la cera. §. die Sonne schmelzt den Schnee, il sole scioglie la neve.
2) *Per* mit Schmelz überziehen, smaltare, coprire di smalto.
3) *v. n. irreg.* (von Wachs, Talg, Butter) liquefarsi, sciogliersi, struggersi. §. der Schnee schmilzt, la neve si scioglie. §. Butter auf dem Feuer schmelzen lassen, struggere burro al fuoco. §. zum Schmelzen bringen, ridurre a liquefazione. §. das Metall fängt an zu schmelzen, questo metallo comincia a squagliare, a liquefarsi.
§. *Fig.* dieses Obst schmilzt auf der Zunge, queste frutta si liquefanno in bocca. §. das Geld schmilzt einem unter den Händen, il danaro si squaglia, si strugge in mano, se ne va fra le mani. § durch Krankheiten war das Heer sehr geschmolzen, per malattie l'esercito si era molto diminuito, ridotto.

**Schmelzend**, *part. att.* liquefattivo, che agevola la fusione.
2) che si scioglie, che comincia a liquefarsi.

**Schmelzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fonditore.

**Schmelzerei**, *f. plur.* en, V. Schmelzhütte.

**Schmelzfarbe**, *f. plur.* n, colore di smalto.

**Schmelzfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco gagliardo [da fondere i metalli].

**Schmelzgemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quadro, ritratto su lo smalto.

**Schmelzglas**, *n. gen.* es; *plur.* **gläser**, vetro di smalto.

**Schmelzhütte**, *f. plur.* n, fonderia.

**Schmelzkelle**, *f. plur.* n, cazzuola.

**Schmelzkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Fond.* fossa.

**Schmelzkunst**, *f. senza plur.* l'arte fusoria, di fondere.

**Schmelzkupfer**, *n. gen* s; *senza plur.* rame da fondere.

**Schmelzlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cucchiaja da fondere.

**Schmelzmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore a, di smalto.

**Schmelzmalerei**, *f. plur.* en, pittura su lo smalto.

**Schmelzofen**, *m. gen.* s; *plur.* **öfen**, fornace da fondere, manica.

**Schmelzstahl**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Gußstahl.

**Schmelztiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crogiuolo; it. correggiuolo.

**Schmelztrog**, *m. gen.* es; *plur.* **tröge**, *T. dei Cer.* trogoletto.

**Schmelzung**, *f. plur.* en, fusione, liquefazione.

**Schmelzwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, fonderia.
2) smalto, smaltatura, lavoro di smalto.

**Schmelzwerker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* smaltista, smaltatore.

**Schmelzzeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* utensili, strumenti del fonditore.

**Schmer**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Schmeer.

**Schmergel**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* scrofularia.
2) *Per* Schmirgel, V.

**Schmerl**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Lerchenfalk] smeriglio, smeriglione.

**Schmerle**, *f. plur.* n, } smeriglio, cavedine.
**Schmerling**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Schmerz**, *m. gen.* ens e es; *plur.* en, (körperlich) dolore, male. § ein großer, heftiger, empfindlicher Schmerz, dolore grande, acuto, vivo. §. ein brennender, grausamer Schmerz, dolore pungente, cocente, crudele, fiero, atroce. §. unerträgliche, durchdringende Schmerzen, dolori insoffribili, insopportabili, penetranti. §. ein vorübergehender, anhaltender Schmerz, dolore passaggiero, continuo. §. die Schmerzen der Gicht, dolori artritici, articolari.
§. (des Herzens, Gemüthes) doglia, dolore; affanno, cordoglio, crucio, tormento, pena. §. die Zeit wird ihren Schmerz mäßigen, il tempo tempererà, mitigherà il dolore di lei. §. vom Schmerz durchdrungen, überwältigt, penetrato, vinto dal dolore. §. ich theile Ihren Schmerz, partecipo il, prendo parte al, entro a parte del suo dolore. §. mit Schmerzen habe ich erfahren, daß..., con dolore ho inteso, risaputo, che....
§. *Fam.* mit Schmerzen warten, non veder l'ora, non poter più aspettare, essere in sulle spine.

**Schmerzen**, *v. n.* dolere, far male, cagionare dolore. §. meine Wunde schmerzt mich, la ferita, piaga mi duole, mi fa male. §. die Hand schmerzt mich, mi duole la mano; ho un dolor nella mano. §. von diesem Falle schmerzt mich der Fuß noch, ancora mi duole il piede di quella caduta.
§. *Fig.* dolere, affannare, crucciare, affliggere, accorare. §. dieser Verlust hat mich sehr geschmerzt, questa perdita m'ha molto afflitto, m'ha proprio accorato. §. ihr Tod schmerzte mich tief, la di lei morte m'accorò, m'afflisse quanto mai. §. es schmerzt mich..., mi dispiace oltremodo, mi duole, ne provo dolore, affanno, me n'affliggo, che....

**Schmerzend**, *part. att.* dolente, doloroso.

**Schmerzenfrei**, *agg.* libero, esente di dolore.

**Schmerzengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, somma data ad uno per indennizzarlo del dolor cagionatogli.

**Schmerzenlos**, *agg.* senza dolore.

**Schmerzenssohn**, *m. gen.* es; *plur.* **söhne**, figlio del dolore; it. figlio addolorato.

**Schmerzensweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* via dolorosa.

**Schmerzfrei**, *agg.* libero, esente di dolore.

**Schmerzhaft**, *agg.* doloroso, doglioso, dolente. §. eine schmerzhafte Krankheit, malattia, male doloroso. §. eine sehr schmerzhafte Wunde, ferita, piaga dolorosissima, che cagiona atroci, fieri dolori. §. ein schmerzhaftes Glied, membro che duole.
It. V. schmerzlich.

**Schmerzhaft**, *avv.* dolorosamente, con dolore.

**Schmerzlich**, *agg.* doloroso; amaro, acerbo, aspro, cruccioso. §. ein schmerzlicher Verlust, una perdita dolorosa. § ein schmerzliches Verlangen, un'ardente voglia, vivo desiderio.

**Schmerzlindernd**, *agg.* lenitivo, calmante, mitigante; anodino.

**Schmerzlos**, *agg.* esente di dolore, senza dolore.

**Schmerzlosigkeit**, *f. senza plur.* assenza d'ogni dolore.

**Schmerzstillend**, *agg.* mitigante, lenitivo.
It. *T. de' Med.* anodino, paregorico.

**Schmerzvoll**, *agg.* dolorosissimo, quanto mai doloroso.

**Schmetterling**, *m. gen.* es; *plur.* e, farfalla, parpaglione. §. ein kleiner Schmetterling, farfalletta, farfallino. §. ein großer Schmetterling, farfallone.
§ *Fig.* er ist ein Schmetterling, egli è un farfallino.

**Schmetterlingsblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* fiore papiglionaceo.

**Schmetterlingsförmig**, *agg. T. de' Bot.* papiglionaceo.

**Schmetterlingsfang**, *m. gen.* es; *senza plur.* caccia di farfalle.

It. *plur.* **fänge**, strumento per prendere farfalle.

**Schmetterlingsflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ala di farfalla.

**Schmettern**, *v. n.* rintronare, rimbombare; mandare un suono forte e tremolante. §. man hört den Donner schmettern, si sente rimbombare, romoreggiare il tuono; si sente il fragor de' tuoni. §. die Trompeten schmettern, le trombe squillano. §. die Nachtigall schmettert, il rossignuolo gorgheggia.

2) an, gegen Etwas schmettern, dar fortemente contra qualche cosa.

3) *v. a.* Einen, Etwas zu Boden schmettern, buttare, gettare, scagliare a terra uno, q. c. §. in tausend Stücke schmettern, fracassare, sfracellare, spezzare.

**Schmettern**, *n. gen.* s; *senza plur.* rimbombo, rintronamento, fragore. §. das Schmettern der Trompeten, lo squillo delle trombe.

**Schmetternd**, *part. att.* rimbombante, rintronante, squillante. §. eine schmetternde Stimme, ein schmetternder Ton, voce squillante, suono rimbombante, rintronante.

**Schmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, fabbro, fabro. §. *Prov.* ein Jeder ist seines Glückes Schmied, ciascuno è fabbro delle sue proprie fortune; spesso di sua sorte è l' uomo fabbro.

**Schmiedbar**, *agg.* malleabile.

**Schmiedbarkeit**, *f. senza plur.* malleabilità.

**Schmiede**, *f. plur.* n, fucina.

§. *Fig.* vor die rechte Schmiede gehen, far ricapito, dirigersi a chi si deve.

§. *Prov.* vor die rechte Schmiede kommen, cadere in grembo allo zio.

**Schmiedeamboß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, ancudine.

**Schmiedearbeit**, *f. plur.* en, lavoro di fabbro.

**Schmiedebalg**, *m. gen.* es; *plur.* **bälge**, mantice di fucina.

**Schmiedeeisen**, *n. gen.* s; *senza plur.* ferro battuto; massellatura.

**Schmiedeesse**, *f. plur.* n, fucina.

**Schmiedegeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, istrumenti, utensili del fabbro.

**Schmiedegesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, lavorante, garzon di fabbro.

**Schmiedehammer**, *m. gen.* s; *plur.* **hämmer**, martello, martellone del fabbro.

**Schmiedehandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del fabbro.

**Schmiedeknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, garzon di fabbro.

**Schmiedekohle**, *f. plur.* n, carbon fossile.

**Schmiedemeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro fabbro.

**Schmieden**, *v. a.* (das Eisen u. s. w.) battere il ferro; lavorare alla fucina. §. Wismuth, Spießglanz lassen sich nicht schmieden, il bismuto, l' antimonio non sono malleabili, non reggono al martello. §. eine Stange Eisen, einen Anker schmieden, lavorare una stanga di ferro, fare un' àncora alla fucina. §. geschmiedetes Eisen, ferro battuto. §. Waffen schmieden, fabbricare armi. §. kalt schmieden, battere il ferro a freddo. §. das Eisen lang aus schmieden, tirare il ferro. §. einen Verbrecher in die Eisen, an die Kette, auf die Galeeren schmieden, mettere in ferri, in ceppi un malfattore, incatenare un forzato.

§. *Fig.* gegen sich selbst Waffen schmieden, aguzzarsi il palo in sul ginocchio; darsi della scure in sul piè. §. Verse, Reime schmieden, andar componicchiando versi, rime. §. Lügen schmieden, dire, andar inventando bugie. §. neue Wörter, Ausdrücke schmieden, formare, inventare nuove parole, espressioni. §. sein eigenes Unglück schmieden, essere il fabbro, l' autore della sua propria ruina.

§. *Prov.* 1. V. Eisen.

§. *Prov.* 2. zwei Nägel in einer Hitze schmieden, battere due chiodi a un caldo.

**Schmiedeschlacke**, *f. plur.* n, (Hammerschlag) scaglie di ferro.

**Schmiedewaare**, *f. plur.* n, lavori del fabbro, ferri.

**Schmiedezange**, *f. plur.* n, arzinga, gavaina.

**Schmiedezeug**, *n. gen.* es; *senza plur.* ferri, strumenti del fabbro.

**Schmiedezunft**, *f. plur.* **zünfte**, corpo de' fabbri.



**Schmiedkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hirschkäfer.

**Schmiedung**, *f. plur.* en, il battere il ferro.

**Schmiege**, *f. plur.* n, (Schräge) obliquità. §. in die Schmiege gehen, essere obliquo, fatto a sghembo.

2) *T. de' Carp.* squadra pieghevole, pifferello.

**Schmiegen**, *v. a.* (anpassen) adattare, aggiustare, piegare. §. eine Thür schmiegen, far combaciare una porta.

2) sich schmiegen, piegarsi, adattarsi. §. diese Gerte schmiegt sich um den Leib, questa bacchetta si può piegare attorno il corpo. §. das Kind schmiegt sich an den Mutterbusen, questo fanciullo si stringe, si soffrega al seno della madre. §. der Hund schmiegt sich vor seinem Herrn, questo cane si va fregando attorno al suo padrone, gli si strofina.

§. *Fig.* sich unter Eines Gewalt schmiegen, piegare sotto la forza, l' autorità d' alcuno. §. er weiß sich zu schmiegen und zu biegen, egli sa piegarsi, adattarsi a tutto, sa piegar le spalle. §. sich zusammen, in einander schmiegen, rannicchiarsi.

**Schmiegsam**, *agg.* V. biegsam, geschmeidig.

**Schmiegung**, *f. plur.* en, il piegare, l' adattare.

**Schmiele**, *f. plur.* n, (Binse) giunco.

**Schmier**, *n. gen.* es; *plur.* e, unto, untume.

**Schmirakel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } scarabocchio, pitturaccia.

**Schmieralien**, *f. plur.* }

2) Schmieralien, donativi, regali [per corrompere un giudice e simili].

**Schmierarzt**, *m. gen.* es; *plur.* **ärzte**, (Quacksalber) medicastronzolo, medico de' miei stivali, ciarlatano.

**Schmierbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, stracciafoglio, quadernaccio.

**Schmierbüchse**, *f. plur.* n, bossolo dell' unto.

**Schmiere**, *f. plur.* n, untume, grasso da ugnere.

2) *Per* Salbe, unguento.

3) *Per* Schmutz, untume, sudiciume.

4) *Modo basso*, *Per* Prügel, busse, percosse. §. er hat Schmiere bekommen, ha toccato delle busse.

**Schmiereimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* recipiente, vaso dell' unto.

**Schmieren**, *v. a.* ugnere, ungere, untare, fregare con un unto, con grasso, con olio. §. den Wagen, die Räder schmieren, ungere il carro, le ruote. §. die Schuhe, Stiefel schmieren, ungere le scarpe, gli stivali. §. mit Oel schmieren, ungere con olio, inoliare. §. mit Salbe schmieren, fregare d'unguento. §. ein Pflaster schmieren, stendere cerotto. §. Butter auf Brod, ein Butterbrod schmieren, stendere del butirro sul pane. §. Lehm über Etwas schmieren, impastricciare q. c. con loto.

§. einem Kinde Brei in den Mund schmieren, imboccare la pappa ad un bambino. §. die Taue mit Theer schmieren, incatramare i cavi. §. sich voll schmieren, imbrattarsi tutto, farsi unto e pan unto.

§. *Fig.* den Wein schmieren, fatturare, sforzare il vino.

§. *Fam.* Einem den Buckel schmieren, ungere le spalle ad uno. §. Einen schmieren, ungere le mani ad alcuno, dargli il boccone, soddisfare un sir mangiadoni. §. dieser Richter läßt sich schmieren, questo giudice piglia l' imbeccata, il sapone.

§. *Modo basso*, Einem das Maul schmieren, dar belle parole; l' erba trastulla ad uno.

§. *Prov.* wer gut schmiert, fährt gut, in van si pesca, se l' amo non ha esca.

2) *Per* schlecht, unreinlich schreiben, scarabocchiare, schiccherare; imbrattare la carta. §. einen Brief schmieren, schiccherare, scarabocchiare una lettera. §. ein Bild schmieren, scarabocchiare un ritratto.

**Schmierer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ungitore.

§. *Fig.* impiastrafogli, imbrattafogli. It. pittoraccio, pittore da mazzocchi.

**Schmiererei**, *f. plur.* en, l' ungere di continuo.

§. *Fig.* untume, sudiciume, sudiceria; it. scarabocchi.

**Schmierfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* **fässer**, tinozza, barilotto dell' unto.

**Schmiergording**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* strozza.

**Schmierig**, *agg.* unto, untuoso, sudicio, imbrattato. §. schmierige Haare, Hände, capelli grassi, unti, mani sudice, unte, impegolate. §. sich schmierig machen, imbrattarsi, farsi unto e panunto. §. schmieriges Oel, olio grasso, spesso. §. schmierige Feigen, fichi grassi.

**Schmierkäse**, *m. gen.* s; *senza plur.* cacio fresco.

**Schmierkittel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schmutzkittel.

**Schmierling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Lerchenfalk) smeriglio, smeriglione.

It. *T. de' Bot.* amanite.

**Schmiermeste**, *f. plur.* n, V. Schmierbüchse.

**Schmierquast**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* lanata da calafato.

**Schmiersalbe**, *f. plur.* n, unguento.

**Schmierschaf**, *n. gen.* es; *plur.* e, pecora rognosa.

**Schmierseife**, *f. plur.* n, sapone molle.

**Schmierung**, *f. plur.* en, l' ungere, unzione.

**Schmiervieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* animali rognosi.

**Schmierwolle**, *f. senza plur.* lana di pecore rognose.

**Schmilz**, *imperat.* }

**Schmilzest**, } *pres. indic.* } V. schmelzen.

**Schmilzt**, }

**Schminkbeere**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* bietola.

**Schminkbohne**, *f. plur.* n, fagiuolo, fagioletto.

**Schminkbüchse**, } *f. plur.* n, bossolo, vasetto

**Schminkdose**, } del belletto, del liscio.

**Schminke**, *f. plur.* n, belletto, liscio; it. il rossetto. §. Schminke auflegen, mettere il belletto, liscio, lisciarsi.

§. *Fig.* orpello, argomento illusorio, fiorito. §. Etwas ohne Schminke darstellen, esporre qualche cosa con la pura verità, senza star ad abbellirla. §. ich will Wahrheit ohne Schminke, io voglio la pura, la nuda verità.

**Schminken**, *v. a.* lisciare, imbellettare, dare il belletto. §. sich schminken, lisciarsi, imbellettarsi, mettere il belletto. §. ein geschminktes Frauenzimmer, donna lisciata, imbellettata.

§. *Fig.* geschminkte Waare, mercanzie [frodolosamente] imbellite, lisciate, impomiciate. §. geschminkte Freundschaft, amicizia finta, apparente. §. geschminkte Worte, Reden, parole lisciate, discorsi lustrati.

**Schminkfleckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* neo.

**Schminkglas**, *n. gen.* es; *plur.* **gläser**, bicchiere del liscio, del belletto.

**Schminkhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* profumiere; venditore di belletto.

**Schminkläppchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pannolino del liscio.

**Schminkmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingrediente cosmetico.

**Schminkpflästerchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* neo.

**Schminktopf**, *m. gen.* es; *plur.* **töpfe**, vaso del liscio.

**Schminkwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua cosmetica.

**Schminkweiß**, *n. indeclin. op. gen.* es; *senza plur.* belletto, liscio bianco; it. il biancheto.

**Schmirgel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* smeriglio. §. mit Schmirgel poliren, smerigliare.

**Schmirgeln**, *v. a.* smerigliare.

2) *v. n. Fam.* saper di rancido, di grasso stantio.

**Schmiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *Voce bassa*, (Schlag) percossa, botta. §. Schmisse bekommen, toccare delle busse.

2) *Per* Wurf, gettata, sassata.

3) *Per* Auswurf, Koth, scarico di ventre.

**Schmiß**, *imperf. indic.* }

**Schmisse**, *imperf. sogg.* }

**Schmissen**, } } V. schmeißen.

**Schmissest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* }

**Schmissen**, } }

**Schmitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Hieb) sferzata, scudisciata. §. (auf die Hand, die Finger) spalmata.

2) *Per* Klecks, sgorbio.

**Schmitze**, *f. plur.* n, cordoncino della sferza.

2) *Per* Salbe, unguento.

3) *T. de' Cimat.* accostolatura.

§. *T. de' Conc.* la tinta.

**Schmitzen**, *v. a.* scudisciare, sferzare. §. die Felle schmitzen, tingere le pelli.

§. *Per* schlichten, imbozzimare.

§. *T. degli Stamp.* raddoppiare.

**Schmöcher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, V. alter Schmöcher, scartabello.

**Schmollen**, *v. n.* stare ingrognato, avere il broncio, fare il muso, pigliare il bufonchiello, imbufonchiare. §. sie schmollt mit mir, mi sta ingrognata. §. sie schmollen mit einander, sono, stanno ingrognati.

**Schmollen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo stare ingrognato, ec. V. schmollen.

**Schmollend**, *part. att.* ingrognato, imbufonchiato, che ha il bronchio.

**Schmoller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* musone, grugnone.

**Schmollig**, *agg.* permaloso, che piglia facilmente il bufonchiello.

**Schmollstübchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Boudoir) camerino segreto; it. gabinetto.

**Schmollwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantoncello solitario, ritiro.

**Schmorbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stufato.

**Schmoren**, *v. n. e a.* stufare, fare lo stufato, crogiolare. §. Fleisch schmoren lassen, fare lo stufato.

§. *Fam.* ich schmore vor Hitze, soffoco di calore, dal caldo; it. me ne vado in brodo.

**Schmorstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, lo stufato. It. pezzo di manzo, buono a farne stufato.

**Schmortiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Schmortopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, } stufarola.

**Schmu**, *m. indeclin. Voce bassa.* mangeria, guadagno illecito. §. Schmu machen, leccheggiare, fare l' agresto.

**Schmuck**, *agg.* (hübsch, zierlich) grazioso, vistoso, lindo, bellino, vago. §. ein schmuckes Mädchen, una vaga, graziosa fanciulla.

**Schmuck**, *m. gen.* es; *senza plur.* ornamento, ornato, acconciatura. §. der priesterliche, bischöfliche Schmuck, l'ornato sacerdotale, pontificale. § der königliche Schmuck, l' ornato reale, regio. §. der rednerische Schmuck, fiori, ornamenti di rettorica. §. die Natur war in ihrem schönsten Schmucke, la natura si era adorna de' più vaghi vezzi, delle sue più leziose attrattive.

2) *Per* Geschmeide, vezzi, gioielli. §. ein Schmuck von Perlen, von Diamanten, vezzo di perle, di diamanti.

**Schmuckarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di giojelliere.

**Schmuckarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giojelliere.

**Schmücken**, *v. a.* ornare, adornare, abbellire, fregiare, addobbare. §. die Braut schmücken, vestire, acconciare, ornare la sposa. §. mit Blumen schmücken, ornare di fiori. §. sich schmücken, ornarsi, azzimarsi, farsi bello. §. sie hatte sich festlich geschmückt, si era azzimata, aveva messo gli abiti di festa.

§. *Fig.* eine Rede schmücken, ornare, abbellire un discorso.

**Schmücker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ornatore, abbellitore. It. V. Federschmücker.

**Schmuckhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di giojelli.

**Schmuckhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giojelliere.

**Schmuckhandlung**, *f. plur.* en, negozio, bottega di giojelli, del giojelliere.

**Schmuckkästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassettino, forzieretto dei giojelli.

**Schmuckladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega del giojelliere.

**Schmucklos**, *agg.* disadorno, senza ornamento; it. inculto, rozzo.

**Schmucknadel**, *f. plur.* n, spillone da acconciar la testa.

**Schmudelig**, *agg.* V. schmutzig.

**Schmuggelei**, *f. plur.* en, (Schleichhandel) traffico di contrabbando, contrabbando.

**Schmuggeln**, *v. n.* far contrabbando, defraudare il dazio.

**Schmuggelschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, vascello avventuriere.

**Schmuggler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contrabbandiere.

**Schmunzeln**, *v. n.* sghignazzare, ghignare.

**Schmunzelnd**, *part. att.* sghignazzante, ghignante. §. mit einer schmunzelnden Miene, con mal ghignaccio. §. Einen schmunzelnd ansehen, guardar uno con ghignaccio, sghignazzando.

**Schmutz**, *m. gen.* es; *senza plur.* sucidume, sudiciume, sporcizia, lordura, porcheria. §. ein Kind in seinem Schmutze liegen lassen, lasciare un fanciullo nel suo imbratto, imbrattamento. §. diese Seife nimmt den Schmutz weg, questo sapone porta via la sporcizia, il sucidume. §. dieser Zeug nimmt leicht Schmutz an, questa stoffa s' appanna per niente.

§. *Fig.* porcheria, laidezza, oscenità.

**Schmutzärmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soprammanica.

**Schmutzbartel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa,* lordarello, merdellone, imbrattamondo.

**Schmutzbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, stracciafoglio, quadernaccio.

**Schmutzen**, *v. n.* (den Schmutz fahren lassen) stingere, insudiciare; (Schmutz annehmen) appannarsi, insudiciarsi per poco.

§. *T. degli Stamp.* maculare, macchiare.

2) weiße Zeuge schmutzen leicht, le stoffe di color bianco un che le brutta, son subito appannate.

**Schmutzfarbe**, *f. plur.* n, color sucido, impuro. It. colore che non brutta, non prende facilmente lo sporco.

**Schmutzfink**, *m. gen* en; *plur.* en, V. Schmutzbartel.

**Schmutzfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e,
**Schmutzflecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } macchia, bruttura.

**Schmutzgrau**, *agg.* bigio sucido.

**Schutzhammel**, *m. gen.* s; *plur.* hämmel, *Voce bassa,* lordarello, merdellone.

**Smutzhaut**, *f. plur.* häute, (auf Flüssigkeiten) lojetta.

**Schmutzig**, *agg.* sucido, sudicio, sporco, lordo, lercio, sozzo. §. schmutzige Hände, mani sporche, imbrattate. §. schmutzige Wäsche, biancheria sporca, pannilini sporchi. §. schmutzige Teller, Gläser, piatti, bicchieri sporchi, sucidi. §. ein schmutziges Zimmer, una camera sporca, sucida. §. schmutzige Straßen, strade fangose. §. schmutziges Wetter, tempo piovoso, umido.

§ ein schmutziger Mensch, uomo sudicio, sporco. §. eine schmutzige Weibsperson, una donna sucida, una brodolona. §. schmutzige Farben, colori sucidi. §. schmutziger Druck, stampa maculata.

§. *Fig.* schmutziger Geiz, Gewinn, avarizia sordida, guadagno vile. §. ein schmutziger Geizhals, avaronaccio, spilorcio, lesina, scorticapidocchi. §. schmutzige Reden, parole, discorsi sporchi, laidi, disonesti. §. ein schmutziges Lied, canzonaccia. §. ein schmutziges Gemälde, pittura oscena.

**Schmutzig**, *avv.* sporcamente, sozzamente, bruttamente. §. schmutzig werden, insucidare, imbrattarsi, sporcarsi. §. schmutzig machen, sporcare, insudiciare, imbrattare. §. sich schmutzig machen, sporcarsi, insudiciarsi.

**Schmutzigkeit**, *f. senza plur.* sporchezza, sporcheria, sozzura. It. *Fig.* oscenità.

**Schmutzkittel**, *m. gen* s; *senza plur.* soprabito [che si mette per non isporcarsi].

It. *Fam.* merdellone, lordarello, imbrattamondi.

**Schmutzlappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* straccio, strofinaccio.

**Schmutzpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, cartaccia.

**Schmutzrede**, *f. plur.* n, discorso osceno, laido, sozzo.

**Schmutzrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, vestito, abito sucido, sporco.

**Schmutzschürze**, *f. plur.* n, grembiale [che si mette per non isporcarsi].

**Schmutztitel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Buche) titolo generale d' un libro.

**Schmutzwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *op.* e, parola oscena, laida, sconcia, detto sconcio.

**Schnabel**, *m. gen.* s; *plur.* Schnäbel, becco. §. ein gerader, krummer, spitziger, stumpfer Schnabel, becco diritto, adunco, acuto, puntuto, ottuso. §. mit dem Schnabel picken, bepicken, beccare, bezzicare. §. mit dem Schnabel nach Einem hauen, dare beccate ad uno. §. Etwas in den Schnabel stecken, mettere q. c. nel becco, imbeccare. §. ein Schnabel voll, imbeccata.

§. *Fig. Per* Mund, becco, muso, bocca. §. er spricht, wie ihm der Schnabel gewachsen ist, egli parla come gli vien in bocca, parla il suo latino, come gli pare e piace, come l' intende, senza ritegno. §. das ist Etwas für seinen Schnabel, ciò è pasto pe' suoi denti. §. das ist nicht für deinen Schnabel gewachsen, questo non è pan per i tuoi denti. §. Einem Eins auf den Schnabel geben, dar in sul muso, un ceffone ad uno.

2) *Per simil.* der Schnabel, (einer Feder) becco, punta. §. (einer Gießkanne, eines Gefäßes) becco, beccuccio.

§. *T. de' Bot.* (einer Schmetterlingsblume) carena.

§. *T. de' Nat.* die Schnäbel, (einer Muschel) le apici.

§. *T. di Mar.* (eines Schiffes) becco, sprone.

**Schnäbelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* becchetto, beccuccio.

**Schnabelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* balena a becco.

**Schnabelflöte**, *f. plur.* n, flauto a becco.

**Schnabelhaut**, *f. plur.* häute, epidermide del becco.

**Schnabelförmig**, *agg.* fatto a becco.

It. *T. d' Anat.* rostriforme.

**Schnabeliren**, } *v. a. Fam.* (im Scherze) beccare,
**Schnabeln**, } mangiare, mangiacchiare.

**Schnäbeln**, *v. n. p.* sich schnäbeln, (von Vögeln) imbeccarsi, imboccarsi.

It. *Fig.* (von Menschen) baciarsi, baciucchiarsi.

2) *v. a.* ein Schiff schnäbeln, munire di becco, di sprone un bastimento.

**Schnabelschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave a becco, a sprone.

**Schnabelschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa puntata, a becco.

**Schnabelspitze**, *f. plur.* n, punta del becco.

**Schnabelstich**, *m. gen.* es; *plur.* e,
**Schnabelstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, } beccata.

**Schnabelthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, ornitorinco.

**Schnabelvoll**, *m. indeclin.* imbeccata.

**Schnabelweide**, *f. plur.* n, *Fig. Fam.* boccon ghiotto.

**Schnabelzange**, *f. plur.* n, tanaglia a becco.

It. *T. de' Chir.* pinzette dentate.

**Schnäbler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* aninga. §. der verkehrte Schnäbler, beccostorto.

**Schnäblig**, *agg.* che ha un becco.

It. V. breit-, dick-, dünn-, krumm-, kurz-, langschnäblig, u. s. w.

**Schnak**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa,* dicerie, ciarle; parole, discorsi vani, ragionamenti sciocchi.

**Schnake**, *f. plur.* n, (Mücke) zanzara.

2) tipula.

3) mosca papilionacea.

4) efemera.

5) serpente acquatico.

6) pecora (di una minore specie).

**Schnake**, *f. plur.* n, *Voce bassa,* (Schwank, Schnurre) buffoneria, burla, baja, beffa.

**Schnaken**, *v. n.* ciarlare, chiacchierare.

**Schnakenstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, puntura di zanzara.

**Schnakisch**, *agg.* buffonesco, burlesco, burlevole, faceto. §. schnakisches Zeug, buffonerie, burle, facezie.

**Schnakisch**, *avv.* buffonescamente, burlescamente.

**Schnällchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fibbietta, fibbiettina.

**Schnalle**, *f. plur.* n, fibbia, fibbiaglio, fermaglio. §. mit einer Schnalle befestigen, zumachen, fermare con fibbia, affibbiare.

§. *T. de' Cacc.* la natura [della cerva ec.].

**Schnallen**, *v. a.* affibbiare, fermare con fibbia. §. den Steigbügel länger, kürzer schnallen, allungare, scortare le staffe.

2) *Per* schnalzen, V.

**Schnallenbügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* codetta di fibbia.

**Schnallendorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, *op.* dörner, ardiglione.

**Schnallenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fibbiajo.

**Schnallenriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Schuhen) orecchia.

**Schnallenschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa a fibbie.

**Schnallenzunge**, *f. plur.* n, ardiglione.

**Schnalzen**, *v. n.* (mit der Peitsche) fare scoppiare, scoppiettare la frusta. §. (mit den Fingern) fare scoppiettare le dita, scoppiare colle dita. §. (mit der Zunge) sdrisciare, sdriscire. §. der Auerhahn schnalzt, l' urogallo grida.

**Schnäpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* lavareto.

**Schnäper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* nasello.

**Schnapp!** } *Onomatopea,* crach. §. schnapp! hatte
**Schnapps!** } er es weg, in un attimo se lo aveva preso, acceffato, azzannato. §. der Hund that einen Schnapp danach, il cane volle acceffarlo, fece l' atto d' acceffarlo.

§. *Fig.* in einem Schnappe, in un attimo.

**Schnäppe**, *f. plur.* **n**, V. Schneppe.

**Schnappen**, *v. n.* (von Schlössern, von Stahlfedern) scattare. §. das Bret schnappte in die Höhe, l'asse sbalzò in aria.

2) nach Etwas schnappen, cercare di acchiappare, acceffare, abboccare, azzannare q. c. §. diese Vögel schnappen nach Fliegen, questi uccelli acchiappano, vanno beccando le mosche. §. der Hund schnappte danach, il cane l'acceffò, l'azzannò. §. nach Athem, nach Luft schnappen, pigliar fiato, prender lena a mala pena. It. (von sterbenden Fischen) boccheggiare.

§. *Modo basso*, nach dem Bettzipfel schnappen, aver gran voglia del guanciale, di mettersi fra le lenzuola.

**Schnäpper**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* e *Manisc.* bistorino.

2) *T. de' Nat.* pigliamosche.

**Schnappfeder**, *f. plur.* **n**, molla.

**Schnapphahn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hähne**, *Fam.* [Buschklepper, Räuber] malandrino, masnadiere [che attende al varco i viandanti].

**Schnäppisch**, *agg.* übl. schnippisch, V.

**Schnappmesser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* coltello a molla.

**Schnapps!** V. schnapp.

**Schnapps**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Schnäppse**, *Fam.* acquavite. It. un bicchierino [d'acquavite]. §. einen Schnapps nehmen, trinken, prendere, bere un bicchierino. §. geben Sie mir einen Schnapps! [datemi] un bicchierino! §. er trank fünf Schnäppse hintereinander, bevè cinque bicchierini d'acquavite, un dietro l'altro. ein bitterer Schnapps, acquavite amara, essenza stomacale.

**Schnappsack**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säcke**, bisaccia, bisacce.

**Schnappsbruder**, *m. gen.* **s**; *plur.* **brüder**, beone d'acquavite.

**Schnappschloß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **schlösser**, (an Briefraschen u. dgl.) ciappa.

**Schnappsen**, *v. n.* bere l'acquavite. §. er schnappst gerne, beve volontieri l'acquavite.

**Schnappstrinker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* beritore d'acquavite.

**Schnarchen**, *v. n.* ronfare, russare.

**Schnarchen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il russare, il ronfare.

**Schnarchend**, *part. att.* ronfante, russante.

**Schnarcher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che ronfa, russa.

**Schnarcherinn**, *f. plur.* **en**, colei che ronfa, russa.

**Schnarrbaß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **bässe**, *T. di Mus.* bordone.

**Schnarrdrossel**, *f. plur.* **n**, tordo maggiore.

**Schnarre** *f. plur.* **n**, raganella, tabella.

**Schnarren**, *v. n.* (mit der Schnarre) sonar la raganella. §. diese Saite schnarrt, questa corda raschia. §. beim Reden schnarren, gorgheggiare, parlare per la gorga, pronunziare l'erre in gola.

**Schnarren**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (beim Reden) il gorgheggiare.

**Schnarrend**, *part. att.* raschiante, gorgheggiante. §. eine schnarrende Stimme, voce rauca.

**Schnarrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che pronunzia l'erre in gola.

**Schnarrheuschrecke**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* acridio.

**Schnarrpfeife**, *f. plur.* **n**, (in Orgeln) falso bordone.

**Schnarrwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (in Orgeln) bordone.

**Schnatterente**, *f. plur.* **n**, anitra schiamazzante.

**Schnatterer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ciarlone, chiacchierone.

**Schnatterhaft**, } *agg.* loquace, garrulo.
**Schnatterig**, }

**Schnattermaul**, *n. gen.* **es**; *plur.* **mäuler**, ciarlone, chiacchierone.

**Schnattern**, *v. n.* (von Enten, Gänsen) schiamazzare.

It. *Fam. Per* plaudern, ciarlare, cicalare, schiamazzare, chiacchierare.

**Schnau**, *f. plur.* **en**, V. Schnaue.

**Schnauben**, *v. n. reg.* ed *irreg.* soffiare, sbuffare. §. (von Pferden) sbuffare, soffiare, fremere. §. vor Zorn schnauben, sbuffar di collera.

§. *Fig.* [nach] Rache schnauben, non respirar che vendetta. §. sich [die Nase] schnauben, soffiarsi il naso.

**Schnauben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* lo sbuffare, il soffiare; lo sbuffo.

**Schnaubend**, *part. att.* sbuffante, soffiante.

**Schnauber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che sbuffa.

**Schnaue**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* snow.

**Schnaufen**, *v. n.* V. schnauben.

**Schnauzbart**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bärte**, [Schnurrbart] mostacchi; it. baffi.

**Schnäuzchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* musino, piccolo ceffo.

**Schnauze**, *f. plur.* **n**, (eines Hundes, Wolfes, Fuchses, Dachses, Igels u. s. w) ceffo, muso. §. (eines Schweines) grifo. §. (eines Fisches) bocca.

§. *Modo basso*, *Per* Mund, muso, ceffo, bocca. §. eine garstige Schnauze, un brutto ceffo. §. Einem Eins auf die Schnauze geben, ihn auf die Schnauze schlagen, dare in su! ceffo ad uno, dargli una ceffata, un ceffone. §. die Schnauze hoch tragen, alzar la cresta, andar con la testa alta.

2) *Per simil.* (eines Gefäßes) beccuccio. §. (am Blasebalge) becco. §. die Schnauze von einem Gefässe abbrechen, abstoßen, sboccare un vaso.

§. *T. di Mar.* (des Schiffschnabels) guglia.

**Schnauzen**, *v. n.* (den Mund vorstrecken) far visacci, il grugno; far il muso.

**Schnäuzen**, *v. a.* (die Nase) soffiare, nettare il naso. §. sich schnäuzen, nettarsi, soffiarsi il naso. §. das Licht schnäuzen, smoccolare la candela. §. es hat sich ein Stern geschnäuzt, ve' una stella discorrente, cadente.

§. *Fig. Per* prellen, schnellen, V.

**Schnäuzig**, *agg.* ceffuto.

**Schnauzriemen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* museruola.

**Schneckchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* lumachella, lumachina; chiocciolетta, chiocciolino.

**Schnecke**, *f. plur.* **n**, lumaca, chiocciola. §. die nackte Schnecke, lumacone, acerata. §. (mit einem Hause) lumaca, chiocciola. §. eßbare Schnecke, lumaca esculento.

§. *Fig.* langsam wie eine Schnecke, lesto come uno scarafaggio, una tartaruga.

2) *Per simil. T. d'Anat.* (im Ohre) coclea.

§. *T. d' Arch.* voluta.

§. *T. degli Spronaj*, chiocciola.

§. *T. degli Oriuol.* piramide.

**Schnecken**, *v. n. Fam.* andar lento come una lumaca, una tartaruga.

**Schneckenart**, *f. plur.* **en**, specie di lumaca.

**Schneckenartig**, *agg.* simile a, della natura di lumaca.

**Schneckenauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. d'Arch.* occhio della voluta.

**Schneckenberg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. dei Giard.* monte a lumaca.

**Schneckenfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tellina.

**Schneckenförmig**, *agg.* [fatto] a chiocciola, spirale.

It. *avv.* spiralmente, a lumaca.

**Schneckengang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, *Fig.* andatura lentissima, passo lento, di tartaruga. §. diese Sache geht den Schneckengang, questa cosa va a passo di tartaruga, lentissimamente.

2) viale fatto a spira, a chiocciola.

**Schneckengehäuse**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Schneckenhaus.

**Schneckengewinde**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* spira.

**Schneckengleich**, *agg.* simile ad una lumaca, chiocciola; it. lento come una lumaca.

**Schneckenhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, casa, guscio di lumaca.

**Schneckenhorn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hörner**, corno, cornicino di lumaca.

**Schneckenklee**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* [Luzerne] lucerna, medica.

**Schneckenkönig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, lumaca esculenta [che si trova per le viti]

**Schneckenlehre**, *f. senza plur. T. de' Nat.* conchigliologia.

**Schneckenlinie** *f. plur.* **n**, spirale, elica. §. die Kunst, Schneckenlinien zu ziehen, elicosofia.

**Schneckenmarmor**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lumachella.

**Schneckenpost**, *f. plur.* **en**, vettura che va a passi di tartaruga. §. mit der Schneckenpost fahren, andare per le poste fiacche, con cavalli spallati.

**Schneckenschritt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, passo di tartaruga, lentissimo.

**Schneckenstengel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. d' Arch.* stipite della voluta.

**Schneckenstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Min.* mica mischiata di steatite.

It. *Per* Schneckenmarmor, lumachella.

**Schneckentreppe**, *f. plur.* **n**, scala a lumaca, a chiocciola.

**Schneckenwindung**, *f. plur.* **en**, spira.

**Schneckenzapfen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. degli Oriuol.* rocchetto.

**Schneckenzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, *T. d'Arch.* caulicoli, cartocci.

**Schnee**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* neve. §. der Schnee lag zwei Fuß hoch, c'era una neve due piedi alta. §. tiefer Schnee, alta neve, stretta di neve. §. mit Schnee bedeckt, coperto di neve, nevato. §. weiß wie Schnee, bianco come la neve.

§. *Poet.* ihres Busens Schnee, il suo petto candido nevato, la neve del suo seno. §. der Schnee des Alters, le canizie, la neve del capo. §. sein Haupt ist mit Schnee bedeckt, sparso di bianca neve ha tutto il capo.

§. *T. di Cucin.* (von Eiweiß) uova sbattute.

**Schneeammer**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* emberizza nivale.

**Schneebahn**, *f. plur.* **en**, cammino battuto sulla neve.

**Schneeball**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bälle**, pallottole di neve.

2) *T. de' Bot.* oppio.

**Schneeballen**, *v. a. Fam.* giuocare colle pallottole di neve. §. sich schneeballen, gettarsi addosso pallottole di neve.

**Schneeberg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, montagna, monte nevoso, coperto di neve. It. monticello, mucchio di neve.

**Schneeblind**, *agg.* abbagliato dalla neve.

**Schneeblume**, *f. plur.* **n**, anemone alpina.

It. V. Schneeglöckchen.

**Schneeeule**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* arfango.

**Schneefink**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, migliarina.

**Schneeflocke**, *f. plur.* **n**, fiocco di neve; it. *Fam.* Schneeflocken, mosche bianche. §. es fallen Schneeflocken, fiocca.

**Schneegans**, *f. plur.* **gänse**, oca settentrionale.

**Schneegefilde**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Poet.* campagna nevata, coperta di neve.

**Schneegestöber**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* nevischio.

**Schneeglöckchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* bucaneve.

**Schneehaufen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mucchio di neve.

**Schneehuhn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hühner**, pernice bianca.

**Schneeicht**, *agg.* nevoso, nevicoso.

**Schneeig**, *agg. Poet.* [beschneit] nevoso, nevato, coperto di neve. §. schneeige Leinwand, tela bianca come la neve, bianchissima. §. ihr schneeiger Arm, la neve, la candidezza del suo braccio.

**Schneeklumpen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ammasso di neve.

**Schneelauwine**, *f. plur.* **n**, lavina, valanga.

**Schneelinie**, *f. plur.* **n**, *T. Fis.* linea della neve.

**Schneeluft**, *f. senza plur.* aria di neve.

**Schneemann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, statua [fatta] di neve.

**Schneemasse**, *f. plur.* **n**, ammasso di neve.

**Schneemeise**, *f. plur.* **n**, codibugnolo.

**Schneemilch**, *f. senza plur.* crema battuta, spumata.

**Schneeregen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* nevischio.

**Schneerose**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* rododendro.

**Schneeschuh**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, scarpone [atto] da camminar sulla neve.

**Schneewasser**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* acqua di neve, neve sciolta.

**Schneeweiß**, *agg.* nevato, bianco come la neve, bianchissimo, candido. §. schneeweiße Haare, capelli bianchi, canuti, sparsi di bianca neve.

**Schneeweiße**, *f. senza plur.* bianchezza di neve, candidezza.

**Schneewetter**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* tempo nevoso.

**Schneewind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento nevoso, che porta neve.

**Schneewolke**, *f. plur.* n, nuvola nevosa, gravida di neve.

**Schneezeit**, *f. plur. inusit.* stagione della neve.

**Schneezucker**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* sorbetto

**Schneidbar**, *agg.* tagliabile, che si può tagliare.

**Schneide**, *f. plur.* n, (eines Messers, Degens, u. dgl.) filo, taglio. §. einem Degen die Schneide geben, affilare una spada. §. mit der Schneide hauen, ferire di taglio. §. ein Beil mit zwei Schneiden, bipenne.

§. *T. di Mar.* (des Schiffschnabels) taglio. It. (des Vordersteven) tagliamare.

§. *T. de' Cacc.* laccio, calappio.

**Schneidebank**, *f. plur.* bänke, *T. delle Arti*, banco da tagliar legnami.

**Schneidebret**, *n. gen.* es; *plur.* er, tagliere [tavola su cui si taglia, trincia q. c.]

**Schneideeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trincetto, tagliuola.

**Schneideholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bosc.* legno, legname da segare.

**Schneidelade**, *f. plur.* n, gramola [cassettone da tagliuzzare la paglia].

**Schneideln**, *v. a. T. de' Giard.* (die Bäume) dibruscare, mondare gli alberi.

**Schneidemesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Candel.* e *Conciat.* coltello uncinato; *T. dei Bott.* mannajetta; *T. de' Fond. di Lett.* ferro da torre il riccio; *T. de' Cart.* ferro da tagliare i cenci.

**Schneidemühle**, *f. plur.* n, [Sägemühle] mulino da sega.

**Schneidemuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. di Anat.* muscolo incisivo.

**Schneiden**, *v. n. irreg.* tagliare; trinciare; segare. § mit einem Messer, einer Schere schneiden, tagliare col coltello, con le forbici. §. Etwas entzwei, in Stücke schneiden, tagliare a, in pezzi q. c. §. einen Fisch in Stücke schneiden, trinciare, tagliare a rocchi un pesce. §. sich in den Finger schneiden, tagliarsi nel dito. §. sei vorsichtig, schneide dich nicht! bada di non tagliarti.

§. *Fig. Fam.* sich schneiden, ingannarsi a partito, pigliare un granchio, tagliarsi. §. Etwas klein schneiden, tagliuzzare, sminuzzare. §. Holz, Breter schneiden, segare legname, assi. §. Stroh, Häckerling, Futter schneiden, sminuzzare, tagliuzzare la paglia, l'erba. §. das Getreide schneiden, mietere, segare le biade. §. den Braten schneiden, trinciare l'arrosto.

2) eine Feder schneiden, temperare una penna. §. Riemen schneiden, tagliare coregge. §. Steine schneiden, intagliare pietre, gemme. §. geschnittene Steine, gemme, intagli, camei. §. die Haare schneiden, spuntare i capelli. §. Einem den Stein schneiden, fare ad alcuno il taglio, l'operazione della pietra. §. einen Bruch schneiden, fare il taglio dell'ernia. §. einen Hund, ein Schwein, einen Stier schneiden castrare un cane, un porco, un toro. §. einen Hahn schneiden, capponare un gallo. §. die Bienenstöcke schneiden, castrare le arnie. §. den Weinstock schneiden, potare la vite. §. den Wein schneiden, fatturare il vino.

§. *T. di Giuoco*, einen Ball schneiden, toccare, cogliere di taglio una biglia.

§. *Fig.* Gesichter schneiden, far versacci. §. Capriolen schneiden, tagliare capriole. §. Geld schneiden, far danari come rena.

§. *T. di Geom.* zwei Linien, die sich schneiden, due linee che si segano.

3) Figuren u. dgl. in Holz, in Marmor, Metall schneiden, intagliare, incidere figure ec. in legno, in marmo, in metallo. §. den Stempel (zu einer Münze) schneiden, intagliare il conio d' una moneta.

4) *v. n.* (von Messern u. dgl.) tagliare, essere tagliente, ben affilato. §. dieses Messer schneidet gut, questo coltello taglia, è ben affilato.

§. *Fig.* ein Wind, der Einem ins Gesicht schneidet, vento che taglia la faccia. §. das schnitt mir ins Herz, in die Seele, questo m'accorò, mi spezzò il cuore. §. es schneidet mich im Leibe, mi si trinciano le budella, ho dolori di ventre §. das schneidet in den Beutel, ciò fa un buco alla borsa, la munge.

**Schneiden**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tagliare, tagliamento, taglio. §. Schneiden im Leibe, dolori di ventre, colica.

**Schneidenadel**, *f. plur.* n, *T. de' Sell.* quadrello.

**Schneidend**, *part. att.* tagliente, che taglia; affilato.

§. *Fig.* ein schneidender Schmerz, dolore che trincia, acuto, penetrante. §. ein schneidender Wind, vento che taglia la faccia. §. eine schneidende Kälte, freddo algente; ghiado. §. schneidende Worte, Vorwürfe, parole, rimproveri mortificanti, aspri, mordaci.

§. *T. de' Med.* das schneidende Wasser, disuria, stranguria.

§. *T. de' Pitt.* schneidende Umrisse, contorni taglienti.

**Schneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sarto, sartore.

§. *T. di Giuoco*, Schneider werden, nicht aus dem Schneider kommen, perdere marcio, cappotto. §. Einen zum Schneider machen, far [uno] perdere marcio, farlo cappotto.

**Schneiderarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di sarto.

**Schneiderbursche**, *m. gen.* n; *plur.* n, fattorino del sarto.

**Schneiderei**, *f. plur.* en, mestiere del sarto. §. die Schneiderei erlernen, imparare il mestiere del sarto, farsi sartore.

It. *Fig.* estorsione, concussione, malatolta.

**Schneiderfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Näsling) argentino.

**Schneidergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, lavorante, garzone [del] sarto.

**Schneidergewerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, corpo de' sartori.

**Schneiderhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere di, del sarto.

**Schneiderherberge**, *f. plur.* n, albergo de' sarti, del corpo de' sarti.

**Schneiderinn**, *f. plur.* en, sarta, sartora; it. moglie d'un sarto.

**Schneiderkarpfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* e *scherz.* (Häring) aringa.

**Schneiderkrankheit**, *f. plur.* en, (Krätze) la rogna.

**Schneiderkreide**, *f. plur. inusit.* gesso [de' sarti].

**Schneiderlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* mercede del sarto, la fattura.

**Schneidermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro sarto.

**Schneidermuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* il [muscolo] sartorio.

**Schneidern**, *v. n.* fare, esercitare il mestiere di sarto, di sarta.

**Schneidernadel**, *f. plur.* n, ago da sartore.

**Schneiderrechnung**, *f. plur.* en, conto del sarto.

**Schneidersfrau**, *f. plur.* en, moglie d'un sarto.

**Schneidertisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, banco [del sarto].

**Schneidervogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. de' Nat.* motacilla sartoria.

**Schneiderwerkstatt**, *f. plur.* stätte, officina del sarto.

**Schneiderzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo de' sarti, de' sartori.

**Schneidestein**, *m. gen.* es; *plur.* e, talco ollare [facile a tagliarsi].

**Schneidewerkzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumenti, utensili taglienti, di taglio.

**Schneidezahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente incisivo, incisore.

**Schneidezeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. delle Arti*, filiera.

**Schneidezirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tagliacerchio.

**Schneidig**, *agg.* tagliente, di taglio. It. V. zweischneidig.

**Schneidung**, *f. plur.* en, il tagliare, tagliamento.

**Schneien**, *v. n. imp.* [*in alcune Prov. irreg.*] nevicare, metter neve. §. es schneit, nevica, mette neve. §. stark schneien, fare stretta di neve, fioccare.

**Schneiße**, *f. plur.* n, (Dohne, Sprenkel) calappio, lacciuolo.

**Schneiteln**, *v. a.* V. schneideln.

**Schnell**, *agg.* presto, celere, veloce, lesto, rapido, spedito. §. ein schnelles Pferd, cavallo veloce, velocipede. §. eine schnelle Bewegung movimento celere, rapido. §. ein schneller Puls, polso celere. §. dieser Schreiber hat eine schnelle Hand, questo scrivano ha la mano spedita, sciolta. §. ein schneller Flug, volo rapido. §. mit schnellen Schritten, con passi veloci, solleciti, accelerati, frettolosi. §. schnelle Eroberungen, rapide conquiste. §. ein schneller Tod, morte repentina, subitanea, accelerata. §. schnelle Fortschritte machen, far rapidi progressi. §. ein schneller Ueberblick, rapido colpo d'occhio. §. schnell wie ein Pfeil, wie der Wind, rapido come un dardo, lesto come il vento. §. ein schneller Entschluß, pronta risoluzione. §. eine schnelle Antwort, pronta risposta.

**Schnell**, *avv.* presto, velocemente, celeremente, lestamente, rapidamente, prontamente. §. schnell gehen, andare presto, a passi solleciti. §. gehen Sie nicht so schnell! non vada sì presto! §. diese Uhr geht zu schnell, quest'orologio avanza. §. die Zeit vergeht schnell, il tempo passa presto. §. er arbeitet schnell, lavora presto, è spedito, lesto nel lavoro. §. schnell sprechen, parlare presto. §. schnell sterben, morire repentinamente, subitaneamente, di subito. §. mit dem Munde schnell sein, aver la lingua pronta al dire; it. metter bocca a tutto. §. sich schnell entschließen, risolversi presto, prontamente.

**Schnellbank**, *f. plur.* bänke, catapulta.

**Schnellbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Eilbote) corriere, staffetta.

**Schnellbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, altalena.

**Schnelle**, *f. senza plur.* V. Schnelligkeit.

**Schnellen**, *v. n.* scoccare. §. eine Feder schnellen lassen, fare scoccare, giuocare, molleggiare una molla. §. diese Feder schnellt nicht genug, questa molla non molleggia bene. §. in die Höhe schnellen, balzare, saltar in aria. §. die Wage schnellen lassen, far traboccare la bilancia.

2) mit den Fingern schnellen, scoppiettare le dita. §. Einem an die Nase schnellen, dare un buffetto [in sul naso] ad uno.

3) *v. a.* scoccare, balzare, fare scappare, lanciare, vibrare. §. einen Pfeil vom Bogen schnellen, scoccare una freccia. §. Einen schnellen, trabalzare uno.

It. *Fig.* ingannare, abbindolare alcuno. §. einen Fuchs schnellen, V. prellen.

4) sich schnellen, übl. sich sputen, V.

**Schneller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scoppio, lo scoccare. §. (an die Nase) buffetto.

2) *T. degli Archib.* (am Gewehre) grilletto.

**Schnellfahrer**, *m. gen.* s; *plur. simil. al sing.* colui che va sollecito, con velocità.

It. velocifero.

**Schnellfalle**, *f. plur.* n, trabocchetto.

**Schnellfüßig**, *agg.* velocipede, di piè veloce.

**Schnellfüßigkeit**, *f. senza plur.* velocità.

**Schnellgalgen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corda, colla.

**Schnellheit**, **Schnelligkeit**, *f. senza plur.* prestezza, velocità, celerità, rapidità; prontezza.

**Schnellkäulchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pallottola di marmo, di gesso [con cui giuocano i fanciulli].

**Schnellkraft**, *f. senza plur.* forza, virtù elastica; elasticità.

**Schnellkräftig**, *agg.* (übl. elastisch) elastico.

**Schnellkugel**, *f. plur.* n, V. Schnellkäulchen.

**Schnellkutsche**, *f. plur.* n, corriera, velocifera.

**Schnellläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corriere. It. corsiere (Pferd).

**Schnellloth**, *n. gen.* es; *plur.* e, saldatura arsa, da rame.

**Schnellpost**, *f. plur.* en, [posta] corriera, velocifera.

**Schnellschreibekunst**, *f. senza plur.* tachigrafia, stenografia.

**Schnellschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tachigrafo, stenografo.

**Schnellschritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* passo accelerato, raddoppiato. §. im Schnellschritte gehen, camminare a passi accelerati, studiare il passo.

**Schnellsegler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nave saettia, sparvierata; lugre.

**Schnellwage**, *f. plur.* n, stadera. §. eine große Schnellwage, staderone.

**Schnellwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, V. Schnellpost.

**Schnellzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, marcia forzata.

**Schnellzüngig**, *agg.* che ha la lingua sciolta, volubile, che parla speditamente, che ha rotto lo scilinguagnolo.

**Schnellzüngigkeit**, *f. senza plur.* volubilità, scioltezza di lingua, di favella.

**Schnepel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schnäpel.

**Schnepfe**, *f. plur.* n, beccaccia; acceggia. §. die gemeine Schnepfe, beccaccia comune. §. die kleine Schnepfe, beccaccino, sciacora.

**Schnepfenbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beccaccia arrosto.
**Schnepfendreck**, *m. gen.* es; *senza plur.* merda, sterco, intestini di beccaccia.
**Schnepfenfang**, *m. gen.* es; *senza plur.* presa, caccia di beccacce.
**Schnepfenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, acceggia di mare.
**Schnepfengarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, pantera.
**Schnepfenjagd**, *f. plur.* en, caccia di beccacce.
**Schnepfenstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, } passaggio delle beccacce.
**Schnepfenzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, }
It. auf den Schnepfenstrich gehen, andare a, alla caccia di beccacce.
**Schneppe**, *f. plur.* n, (an einer Haube) becco, punta.
**Schneppenhaube**, *f. plur.* n, cuffia a punte.
**Schnepper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* salasso, bistorino.
**Schneuse**, *f. plur.* n, *T. de' Bosc.* viale, strada fatta attraverso d'un bosco.
**Schneuzen**, *v. a.* V. schnäuzen.
**Schnicken**, *v. a. Provinc.* schizzare, V. spritzen.
**Schnickschnack**, *m. gen.* es; *senza plur. Fam.* dicerie lunghe, nojose; filastrocca.
**Schnie**, **Schnien**, **Schniest**, **Schniet**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. schneien.
**Schnieben**, *v. n. irreg.* V. schnauben.
**Schniegeln**, *v. a.* azzimare, acconciare, attillare. §. sich schniegeln, azzimarsi, attillarsi. § geschniegelt und gebügelt, lindo e pindo, azzimato e attillato.
**Schniffeln**, *v. n.* V. schnüffeln.
**Schnippchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scoppio [che si fa colle dita]; frullo. §. ein Schnippchen schlagen, far con la mano un frullo. §. die Schnippchen schlagen, dar crocchi ad uno.
2) ein Schnippchen Taback, presina di tabacco.
**Schnippel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* ritaglio, minuzzolo.
**Schnippelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* minuzzolo, piccolo ritaglio. §. (vom Licht) moccoletto. §. (vom Leder) limbelluccio.
**Schnippeln**, *v. a. Fam.* tagliuzzare, sminuzzare, tagliare a pezzetti.
**Schnippen**, *v. n.* (mit den Fingern) fare scoppiettare le dita [scoccandole insieme].
2) *v. a.* V. schnellen.
3) *T. de' Cacc.* (von Bachstelzen, Feldhühnern) scodinzolare.
**Schnippern**, *v. a.* V. schnellen.
**Schnippisch**, *agg.* schernevole, sdegnosetto, sguajatello; it. presontuosello. §. ein schnippisches Mädchen, una presontuosella, una sguajatella, che porta il naso all'insù, una scipida e svenevole fanciulla. §. ein schnippisches Gesicht, faccia beffarda, dileggiante, volto sdegnosetto, schernevole. §. eine schnippische Antwort, risposta sdegnosetta anzi che no, schernevole, it. presuntuosa.
**Schnippisch**, *avv.* in modo schernevole, presontuosetto anzi che no. §. schnippisch antworten, dare una risposta sdegnosetta, alquanto schernevole.
**Schnirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schnörkel.
**Schnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, taglio, il tagliare. § (der Bäume) il tagliare gli albe i §. (des Getreides) il segare, la messe. §. dem Weinstocke den ersten, zweiten Schnitt geben, potare la vite per la prima, la seconda volta. §. einen Schnitt in Etwas thun, incidere in, fare un taglio, un'incisura. §. einen Bruch u. s. w. durch den Schnitt heilen, fare l'operazione di un'ernia. §. den Schnitt vornehmen, fare l'operazione, l'amputazione. §. sich dem Schnitte unterwerfen, sottomettersi all' operazione.
§. *Fig.* seinen Schnitt wobei machen, fare una buona giunta in un affare, guadagnarvi ben bene, una zuppa di danari, fare una buona guadagnata.
2) der Schnitt eines Kleides, taglio d'un abito. §. ein Kleid nach dem neuesten Schnitte, un abito all' ultima moda. §. dieser Schneider hat einen guten Schnitt, questo sarto ha gusto nel taglio.
§. *T. d'Arch.* (eines Gewölbes, einer Treppe) taglio.
3) (Ort, wo Etwas abgeschnitten ist) taglio. §. am Schnitte erkennt man, ob..., al taglio si riconosce se.... §. ein Buch mit vergoldetem Schnitte, libro con tosatura, taglio dorato.



4) Oeffnung, Wunde, incisione, taglio, ferita. §. ein großer, tiefer Schnitt, un gran taglio, una profonda incisione. §. einen Schnitt in Etwas machen, fare un taglio, un' incisione in checchessia. §. die Schnitte, (in einem Kerbholze) le tacche.
5) *Per* Schnitte, V. der Schnitt (zu Aermeln u. dgl.) modello.
**Schnitt**, *imperf. indic.* V. schneiden.
**Schnittchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tagliuzzo; ritaglio, tagliuolo. §. ein Schnittchen Brod, Fleisch, fetterella di pane, di carne. §. ein Schnittchen Wurst, Obst, rotella di salame, di frutta.
**Schnitte**, *f. plur.* n, fetta, rotella; tagliuolo. §. eine Schnitte Brod, Fleisch, fetta di pane, di carne. §. in dünne Schnitte schneiden, affettare, tagliare, trinciare a piccole fette. §. eine Schnitte Wurst, Obst, rotella di salame, di frutta.
§ *T. de' Cucin.* gebackene Schnitten, frittelle.
**Schnitte**, *imperf. sogg.* } V. schneiden.
**Schnitten**, *imperf. indic.* e *sogg.* }
**Schnitter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mietitore.
**Schnitterinn**, *f. plur.* en, mietitrice.
**Schnitterkorn**, *n. gen.* es; *senza plur.* biade accordate a' mietitori.
**Schnitterlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* paga, mercede del mietitore.
**Schnittest**, **Schnittet**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. schneiden.
**Schnitthandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, vendita a ritaglio.
**Schnitthändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* merciajo a ritaglio.
**Schnitthandlung**, *f. plur.* en, bottega, negozio a ritaglio.
**Schnittkohl**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Giard.* cavolo da taglio [che non fa cesto].
**Schnittlauch**, *m. gen.* es; *senza plur.* porro. §. ein Gericht von Schnittlauch, porrata.
**Schnittling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Vign.* tralcio ripiantato, barbatella.
It. *T. de' Giard.* magliuolo.
2) *Per* Schnittlauch, porro.
3) *T. de' Chir.* fanciullo partorito per mezzo dell' incisione.
**Schnittvergoldung**, *f. plur.* en, *T. de' Leg. di Lib.* doratura del taglio.
**Schnittwaaren**, *f. plur.* mercanzie [che si vendono] a braccia, a ritaglio.
**Schnittweise**, *avv.* a, in fette.
**Schnittwunde**, *f. plur.* n, taglio, ferita.
**Schnitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, ritaglio, fetta.
**Schnitzarbeit**, *f. plur.* en, lavoro d'intaglio.
**Schnitzbank**, *f. plur.* bänke, V. Schneidebank.
**Schnitzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tagliuzzo, fettolina.
**Schnitzel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schnitz.
**Schnitzeln**, *v. a.* tagliuzzare, affettare. §. Aepfel, Birnen schnitzeln, affettare, tagliuzzare mele, pere. §. Papier schnitzeln, tagliuzzare carta.
**Schnitzen**, *v. a.* tagliare, intagliare, scolpire. §. eine Figur u dgl. aus Holz schnitzen, intagliare una figura di legno, formarla dal legno.
**Schnitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intagliatore in legno.
2) coltello, coltellaccio.
3) *Fam. Per* Fehler, strafalcione, passerotto. §. ein grober, arger Schnitzer, error madornale, massiccio.
**Schnitzern**, *v. n. Fam.* commettere errori di lingua.
**Schnitzkunst**, *f. senza plur.* l'arte dell'intaglio, d'intagliare in legno.
**Schnitzmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro da intaglio.
**Schnitzwerk**, *n gen.* es; *plur* e, intaglio, lavoro d'intaglio.
**Schnob**, *imperf. indic.* }
**Schnobe**, *imperf. sogg.* }
**Schnoben**, *imperf. indic.* }
**Schnöben**, *imperf. sogg.* } V. schnauben e schnieben.
**Schnobest**, *imperf. indic.* }
**Schnöbest**, *imperf. sogg.* }
**Schnobet**, *imperf. indic.* }
**Schnöbet**, *imperf. sogg.* }
**Schnöde**, *agg.* (verächtlich) vile, abietto, vano, frivolo. §. die schnöden Dinge dieser Welt, le cose vane, frivole di questo mondo. §. schnöde Lüste, i vani piaceri. §. ein schnöder Gewinn, guadagno vile.

2) disdegnoso, disprezzevole, dispettoso. §. schnöde Worte, Reden, parole disdegnose, dispettose, sprezzevoli, ingiuriose. §. eine schnöde Antwort, risposta insolente, impertinente. §. eine schnöde Begegnung, Behandlung, trattamento indegno, disdegnoso, dispettoso, ingiurioso.
**Schnöde**, *avv.* sprezzevolmente, disdegnosamente, dispettosamente, insolentemente. §. Einem schnöde begegnen, trattare uno disdegnosamente, con disprezzo, con insolenza.
**Schnöde**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* carice.
**Schnödigkeit**, *f. senza plur.* frivolezza, vanità, viltà.
**Schnoppern**, *v. n.* fiutare, annasare.
**Schnörkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (beim Schreiben) svolazzo. §. (an Säulen) voluta, spira. §. (an Beschlägen) cartoccio.
**Schnörkeln**, *v. n.* (beim Schreiben) fare sfregi, svolazzi. §. (an Gebäuden) ornare di cartocci, di volute.
**Schnuffeln**, } *v. n.* fiutare, annasare. It. parlare
**Schnüffeln**, } pel naso. §. überall umher schnüffeln, cacciare il naso dappertutto.
**Schnüffler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che parla pel naso.
**Schnupfen**, *v. a.* (Taback) prendere tabacco, tabaccare.
**Schnupfen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il prendere tabacco. §. sich das Schnupfen angewöhnen, avvezzarsi a prender tabacco.
**Schnupfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* infreddatura, raffreddore, catarro. §. ein starker, heftiger Schnupfen, un gran catarro, una solenne infreddatura. §. ein hartnäckiger Schnupfen, un'infreddatura ostinata, che non finisce mai. §. den Schnupfen haben, bekommen, prendersi un'imbeccata, accatarramento, infreddatura.
**Schnupfenartig**, *agg.* catarrale.
**Schnupfenfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre catarrale.
**Schnupfenmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio contro il catarro.
**Schnupfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tabacchista, prenditore di tabacco. §. ein starker Schnupfer, tabaccone.
**Schnupficht**, *agg. Fam.* schnupfichtes Wetter, tempo umido in cui uno s'infredda, che ingenera infreddature.
2) *Per.* schnupfenartig, V.
**Schnupfig**, *agg.* raffreddato, infreddato, che ha il raffreddore.
**Schnupfmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* errino.
**Schnupfpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere sternutatoria.
**Schnupftaback**, *m. gen.* es; *plur.* e, tabacco [da naso].
**Schnupftabacksdose**, *f. plur.* n, tabacchiera.
**Schnupftuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, fazzoletto, it. moccichino.
**Schnuppe**, *f. plur.* n, (des Lichtes) fungo, smoccolatura.
**Schnuppen**, *v. a.* (das Licht) smoccolare.
**Schnuppern**, *v. n.* V. schnoppern.
**Schnur**, *f. plur.* Schnüre, cordone, cordella §. eine dünne Schnur, cordoncino. §. eine seidene, goldene Schnur, cordone, cordoncino di seta, d'oro. §. er wurde mit einer seidenen Schnur erdrosselt, egli fu strangolato col cordon di seta. § der Sultan schickte ihm die seidene Schnur, il soldano gli mandò il cordone. §. die Schnüre an einem Beutel, i cordoncini d' una borsa. §. (auf den Rücken eines Buches) armatura.
§. *T. de' Mur.* corda, cordone. §. eine Mauer nach der Schnur aufführen, tirare, alzare un muro a corda. §. nach der Schnur stehen, essere tirato a corda, cordeggiare.
§. *Fig.* bei ihm geht Alles nach der Schnur, vive regolatissimamente. § über die Schnur hauen, uscire del manico, eccedere il modo, passare il segno. §. einem Verbrecher die Schnüre anlegen, mettere le funicelle ad un malfattore.
2) eine Schnur Perlen, Korallen, filo, fila, filza di perle, di coralli.
§. *Fig.* von der Schnur zehren, vivere del suo, andar consumando quel che uno ha risparmiato.
**Schnur**, *f. plur.* en, *op.* Schnüre, [Schwiegertochter] nuora.
**Schnürband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, cordoncino, nastrino per allacciare.

**Schnürbrust**, *f. plur* brüste, busto.
**Schnürchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cordoncino.
§. *Fig.* Etwas am Schnürchen haben, aver incamminata, assettata una faccenda a suo genio; it. saper fare acconciamente q. c., aver gran facilità, destrezza, agilità a farla. §. das hat man nicht so am Schnürchen, questa poi non è così agevole, non è cosa da poco.
**Schnuren**, *v. n. T. de' Cacc.* der Wolf, Fuchs schnuret, il lupo, la volpe cordeggia, va direttamente.
**Schnüren**, *v. a.* allacciare, stringere. §. einen Ballen schnüren, legare, infunare una balla. §. sich [die Schnürbrust] schnüren, allacciarsi il busto. §. rufen Sie das Kammermädchen, es soll mich schnüren, chiamatemi la cameriera, che mi allacci [il busto]. §. mit Bindfaden schnüren, allacciare, stringere, legare con lo spago. §. sein Bündel schnüren, far fagotto, andarsene.
§. *T. de' Leg. di libr.* ein Buch schnüren, armare un libro, metterví l'armatura. §. einen Verbrecher auf die Folter schnüren, stendere alla tortura un malfattore.
§. *T. de' Veter.* ein [männliches] Thier schnüren, allacciare i testicoli ad un animale [per farli cadere, e così castrarlo].
§. *Fig. Fam.* Einen schnüren, scorticare, pelare, spennacchiare uno.
2) guarnir di cordoncini. §. eine Wage schnüren, mettere i cordoncini ad una bilancia.
3) *T. de' Cord.* commettere la gomena.
**Schnurgerade**, **Schnurgleich**, *agg.* e *avv.* a cordone, a linea, a dirittura. §. eine schnurgerade Linie, Mauer, linea orizzontale, muro che cordeggia.
**Schnürlatz**, *m. gen.* es; *plur.* lätze, corpetto, farsetto.
**Schnürleib**, *m. gen.* es; *plur.* er, busto.
**Schnürloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, occhiello, asola.
**Schnurmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nastrajo.
**Schnürnadel**, *f. plur.* n, puntale, aghetto.
**Schnürnestel**, *f. plur.* n, V. Schnürband.
**Schnurperlen**, *f. plur.* perle da infilzare.
**Schnurrbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, mustacchi, basette.
**Schnurrbärtig**, *agg.* che ha, che porta mustacchi, basette.
**Schnurre**, *f. plur.* n, [Schnarre] raganella.
2) *Modo basso, Per* Maul, Nase, muso, ceffo.
2) *Fig. Fam.* frottola, baja, barzelletta. §. eine Schnurre erzählen, raccontare una cara barzelletta, una piacevole minchioneria, una faceta frottola.
**Schnurrecht**, *agg.* livellato, tirato, disposto a livello, a linea retta.
**Schnurren**, *v. n.* (von Insekten) ronzare, rombare §. (von Katzen) filare. §. (vom Spinnrade) gorgogliare, romoreggiare.
§. *T. de' Cacc.* (von Säuen) essere in frega, andar in amore.
§. *Fig.* borbottare, bufonchiare, star ingrugnato.
2) *Per* betteln, accattare, mendicare. §. schnurren gehen, andar all'accatto, pitoccando, in busca.
**Schnurrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Bettler, Betteljude] un accattone, pitocco.
**Schnurrichtung**, *f. plur. inusit.* direzione a corda, il cordeggiare.
**Schnürriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coreggia.
**Schnurrig**, *agg.* [drollig, possierlich] burlesco, faceto, lepido.
**Schnurrig**, *avv.* burlescamente.
**Schnurrpfeife**, *f. plur.* n, falso bordone.
**Schnurrpfeiferei**, *f. plur.* en, *Fam.* bagattella, chiappola, fanfaluca.
**Schnürschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa da allacciare.
**Schnürsenkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stringa col puntale, coll'aghetto.
**Schnürstiefel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op. plur.* n, stivaletto da allacciare.
**Schnürstift**, *m. gen.* es; *plur.* e, puntale, aghetto [di stringa].
**Schnurstracks**, *avv.* direttamente. §. schnurstracks entgegen, direttamente, diametralmente opposto.
**Schob**, *m. gen.* es; *plur.* Schöbe, *T. d' Agric.* [Bund] fascio, mazzo. §. ein Schob Stroh, mazzo, fascio di paglia.
**Schob**, *imperf. indic.* } V. schieben.
**Schöbe**, *imperf. sogg.* }

**Schoben**, *imperf. indic.* } V. schieben.
**Schöben**, *imperf. sogg.* }
**Schober**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* ein Schober Getreide, Heu, bica di biada, mucchio, barca, catasta di fieno. §. ein Schober Stroh, pagliajo; barca di paglia.
**Schoberbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, stollo.
**Schobern**, *v. a.* (Heu, Stroh, Getreide) abbarcare, ammucchiare, far barche.
**Schobest**, *imperf. indic.* } V. schieben.
**Schöbest**, *imperf. sogg.* }
**Schobet**, *imperf. indic.* }
**Schöbet**, *imperf. sogg.* }
**Schock**, *n. gen.* es; *plur.* e, mucchio, ammasso.
2) una sessantina. §. ein Schock Nüsse, Eier, Aepfel, una sessantina di noci, d'uova, di mele. §. ein halbes Schock Stroh, trenta fasci di paglia. §. ein Schock Groschen, Pfennige, (20, 30, 60 Stück, nach den verschiedenen Gegenden) una ventina, trentina, sessantina di grossi, di quattrini. §. ein Schock Thaler, due talleri e mezzo.
3) decima del grano, de' frutti.
§. *T. de' Cacc.* anelli [alle corna della rupicapra].
**Schocken**, *v. a.* contare, annoverare, ordinare a sessantine.
2) *v. n.* dies Getreide schockt gut, questo grano darà molta paglia.
3) *T. di Mar.* das Schiff schockt, la nave comincia a galleggiare.
**Schockholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bosc.* legna in fasci e accatastate a sessantine.
**Schockweise**, *avv.* a sessantine.
**Schofel**, *m. gen.* s; *senza plur.* [Ausschuß] sceltume, scarto, ciarpame, marame. It. gentaglia, marmaglia; feccia del popolo. §. du Schofel! gaglioffo, balordo che sei!
**Schofelig**, *agg.* vile, abietto, di niun valore, di veruno conto.
**Schöffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, scabino.
**Schöffenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio, carica di scabino.
**Schöffenbank**, *f. plur.* bänke, banco degli scabini.
**Schöffengericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, } tribuna-
**Schöffenstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, } le degli scabini.
**Schokolade**, *f. plur.* n, V. Chokolate u. s. w.
**Scholar**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* [Schüler] scolare.
**Scholarch**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, [Schulaufseher] superiore, rettore di scuola.
**Scholarchat**, *n. gen.* es; *plur.* e, uffizio, dignità del rettore di scuola.
**Scholastik**, *f. senza plur. Voce greca*, la scolastica.
**Scholastiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scolastico.
**Scholastisch**, *agg.* scolastico. §. die scholastische Theologie, Philosophie, teologia, filosofia scolastica.
**Scholastisch**, *avv.* scolasticamente.
**Scholiast**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, scoliaste, chiosatore, commentatore.
**Scholie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, scolio.
**Scholken**, *v. n. T. di Mar.* das Meer scholkt, le onde battono i fianchi del vascello.
**Scholl**, *imperf. indic.* V. schallen.
**Scholle**, *f. plur.* n, [Erdscholle] zolla, gleba. §. *Per* Eisscholle, tavolone di ghiaccio; ghiacciuolo.
2) die Scholle, soglia, sogliola [pesce].
**Schölle**, *imperf. sogg.* } V. schallen.
**Schollen**, *imperf. indic.* }
**Schöllen**, *imperf. sogg.* }
**Schollest**, *imperf. indic.* }
**Schöllest**, *imperf. sogg.* }
**Schollet**, *imperf. indic.* }
**Schöllet**, *imperf. sogg.* }
**Schollig**, *agg.* zolloso, pien di zolle.
**Schöllkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* chelidonia.
**Schon**, *avv.* [bereits] già, di già, oramai, ormai. §. es ist schon sechs Uhr, son già le sei. §. wie, schon zurück? come, è già ritornato? §. jetzt schon? già! mo!
§. Sie werden schon sehen, vedrete, vedrete! §. es gibt der Ausgaben so schon genug, abbiam già bastanti spese; ci son già tante spese. §. ich werde dich schon rufen, wenn es Zeit ist, ti chiamerò, quando sarà tempo, non mancherò di chiamarti a suo tempo. §. fassen Sie Muth, es wird schon gehen, si faccia animo, che la cosa andrà [pel suo verso]. §. ich muß es ihm schon zu Gefallen thun, devo farlo se non fosse altro per fargli piacere. §. das wäre ihr schon recht, questo si che le quadrerebbe. §. es ist schon wahr, aber..., è vero sì, ma...; non c'è che dire, ma.... §. wenn schon, ob schon, sebbene, quantunque, ancorchè, benchè.
**Schön**, *agg.* bello, leggiadro §. ein schönes Mädchen, una bella ragazza. §. ein schöner Knabe, un bel ragazzo. §. mein schönes Kind, wo wollen Sie hin? e dove [volete andare], cara la mia fanciulla? §. er ist ein schöner Mann, è un bell'uomo, un bel pezzo d'uomo, è ben fatto della persona. §. sie ist ein schönes Weib, è una bella donna, un bel pezzo di donna. §. ein schöner Wuchs, eine schöne Gestalt, bella vita, bella statura. §. das schöne Geschlecht, il bel sesso. §. schöne Augen, begli occhi. §. die schönste unter allen, la più bella di tutte. §. Philipp der Schöne, Filippo il bello. §. ein schöner Schlag Leute, bella razza, bel sangue di gente. §. eine schöne Gegend, una bella contrada. §. eine schöne Aussicht, una bella veduta. §. schönes Wetter, bel tempo, tempo sereno. §. es ist heute schönes Wetter, oggi fa bel tempo. §. ein schöner Tag, una bella giornata. §. die schöne Jahreszeit, la bella stagione, la primavera. §. eine schöne Stimme, una bella voce, un bel metallo di voce.
§. *Fig.* eine schöne Seele, una bell'anima; it. un'anima pura. §. ein schöner Geist, bell' ingegno. §. schöne Gedanken, be' pensieri, pensieroni. §. eine schöne That, una bell'azione, azione illustre. §. die schöne Welt, il bel mondo, il mondo, le persone eleganti. §. die schönen Künste, le belle arti. §. die schönen Wissenschaften, le belle lettere.
§. *Fam.* es ist eine schöne Sache um..., è una bella cosa il.... §. ein schönes Alter erreichen, pervenire ad una bella età, avanzata. §. Sie haben mir schöne Karten gegeben (ironisch)! le belle carte che mi ha date! §. das ist eine schöne Geschichte! questa sì ch' è una bella storia! oh, la bella cosa, faccenda!
§. *T. di Mar.* schön Schiff machen, raschiare, strofinare e lavare la nave. §. schön Deck machen, lavare il il ponte.
**Schön**, *avv.* bello, leggiadramente; bene. §. schön von Gesicht, von Gestalt, bello di viso, di persona, benfatto della persona. §. schön schreiben, scrivere una bella mano, avere una bella scrittura. §. schön singen, cantare bene, con leggiadria. §. das läßt schön, sieht schön aus, ciò fa bello, fa bella figura, dà nell' occhio. §. das klingt schön, è bello, una bella cosa ad udirsi. §. schöner werden, diventar più bello, farsi più bello, imbellire. §. schöner machen, render più bello, abbellire. §. es recht schön machen, fare benissimo, ottimamente, a maraviglia. §. dies ist nicht schön für..., non è cosa ben fatta per.... §. mit einem Frauenzimmer schön thun, vagheggiare una donna, fare il bello, il galante con lei. §. er thut mit ihr schön, la vagheggia, fa seco lei il galante, il vagheggino. §. sich schön bedanken, rendere somme grazie, grazie distinte.
**Schönblind**, *agg.* übl. mondblind, V.
**Schonbar**, *agg.* che può essere risparmiato.
**Schöndruck**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Stamp.* la prima facciata d'un foglio stampato, la bianca.
**Schöne**, *f. plur.* n, eine Schöne, una bella [donna, ragazza]. §. verzeihen Sie, meine Schöne, scusi, mia bella, mia pregiata signora.
**Schöne**, *n. gen.* n; *senza plur.* il bello. §. etwas recht Schönes, una gran bella cosa, una bellissima cosa. §. was die Natur Schönes hat, ciò che la natura ha di bello. §. ich bitte, viel Schönes von mir ihr zu sagen, la prego di presentarle i miei divoti rispetti, complimenti. §. da hast du etwas Schönes angerichtet! la bella cosa che hai fatto! ma sì che hai fatto un bianco pane!
**Schönedel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Vign.* serialamanna.
**Schonen**, *v. a.* risparmiare; usare con riguardo, con discrezione. §. seine Kleider schonen, risparmiare, non logorare, non usare troppo i suoi vestiti. §. seine Gesundheit, seine Kräfte schonen, aver cura della, riguardo alla sua salute, risparmiare, non esaurire le sue forze. §. sich schonen, risparmiarsi, conservarsi, aversi riguardo; it. perdonarsi. §. seine Pferde schonen, non istrapazzare, rovinare i suoi cavalli. §. er ist ein Mann, den man schonen muß, egli si è un uomo col quale bisogna usare con riguardo. §. er schont Niemand, non ha riguardo ad alcuno, non ha rispetto, considerazione per alcuno. §. der Tod schont keines Men-

schen, la morte non risparmia nessuno, non la perdona a chicchessia. §. schonen Sie mich nicht, wenn ich Ihnen dienen kann, non mi risparmj in che, qualora la posso servire. §. Eines Schwäche schonen, aver riguardo alla debolezza altrui. §. ich werde ihn nicht länger schonen, non voglio usargli più indulgenza, non avrò più riguardi [per lui]. §. eine Waldung schonen, risparmiare un bosco, non tagliarvi troppe legna. §. das Wild schonen, conservare, mantenere il selvaggiume. §. weder Mühe noch Kosten schonen, non badare, non guardare nè a spesa nè a fatica.

**Schönen**, *v. a.* den Wein schönen, chiarificare il vino. §. die Bäume schönen, diramare, diradare, dibruscare gli alberi.

**Schonend**, *part. att.* che risparmia, che ha, usa riguardo. §. Einen schonend behandeln, trattare uno con riguardo, con discrezione, andar con le belle con lui.

**Schoner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* goletta.

**Schöner**, *agg.* e *avv. comp.* più bello. §. sie wird von Tage zu Tage schöner, imbellisce di giorno in giorno, va diventando ogni di più bella.

**Schönfahrsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vela di maestra.

**Schönfärber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tintore d'arte maggiore.

**Schönfärberei**, *f. plur.* en, tintoria d'arte maggiore [con droghe di molto prezzo].

**Schönfleckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* neo.

**Schöngeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, bello spirito, bell'ingegno, spirito arguto.

**Schönheit**, *f. plur.* en, bellezza, beltà, leggiadria. §. eine vollkommene, vollendete Schönheit, una bellezza, beltà compita. §. eine erkünstelte, natürliche Schönheit, bellezza artificiale, naturale. §. die weibliche Schönheit la bellezza di donna. §. die Schönheit der Natur, il bello, la bellezza della natura.

2) *Per* schönes Ding, bellezza, bella cosa. §. die Schönheiten der Natur, le bellezze della natura. §. sie ist die erste Schönheit der Stadt, ella è la prima bellezza, la più distinta bellezza della città. §. die Schönheiten des Hofes, le bellezze della corte. §. eine kalte Schönheit, una bellezza fredda [della persona]; bellezza che lascia freddo, che non ispira affetto.

**Schönheitsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cosmetico.

**Schönheitssinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* senso per il bello.

**Schönheitswasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua cosmetica.

**Schönherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Stutzer.

**Schönling**, *m. gen.* es; *plur.* e, bellimbusto, vagheggino, galante.

**Schönpflaster**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Schönpflästerchen**, } neo.

**Schönredner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bel parlatore, oratore fiorito.

**Schonsam**, *agg.* e *avv.* schonsam mit seinen Sachen umgehen, risparmiare, conservare, badare a conservare le sue cose.

**Schönschreibekunst**, *f. senza plur.* calligrafia.

**Schönschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calligrafo.

**Schönschreibung**, *f. senza plur.* calligrafia.

**Schönseite**, *f. plur.* n, *T. di Comm.* (eines Zeuges) la parte diritta d'una stoffa.

§. *Per* Schöndruck, V.

**Schönstens**, *avv. superl.* ottimamente. §. sich schönstens bedanken, render grazie distinte, somme grazie.

**Schonung**, *f. plur.* en, risparmio, riguardo, discrezione, indulgenza, il badare a conservare, a non pregiudicare, rovinare q. c. §. diese Brille dient zur Schonung der Augen, questi occhiali servono per conservar la vista. §. man braucht keine Schonung mehr gegen ihn zu beobachten, non fa d'uopo usar più riguardi con, inverso a lui. §. er ist mit vieler Schonung behandelt worden, venne trattato con molti riguardi, con gran discrezione, con molta indulgenza. §. dies verdient Schonung, ciò merita riguardo, delicatezza, attenzione. §. die Schonung einer Waldung, il conservare, il risparmiare un bosco.

2) *T. de' Bosc.* eine Schonung, bosco di riserva.

**Schönwissenschaftlich**, *agg.* [belletristisch] di belle lettere, appartenente alle belle lettere.

**Schonzeit**, *f. plur.* en, *T. de' Cacc.* V. Hegezeit.

**Schooner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schoner.

**Schooß**, *m. gen.* es; *plur.* **Schöße**, grembo, seno. §. die Frucht, welche sie in ihrem Schooße trägt, il frutto ch'ella porta nel suo seno. §. ein Kind auf den Schooß nehmen, prendere un bambino in grembo; it. *Fam.* in sulle ginocchia. §. einen Schooß mit dem Mantel u. s. w. machen, far grembo del mantello ec.

§. *Fig.* die Hände in den Schooß legen, starsi con le mani alla cintola, con le mani in mano. §. dem Glücke im Schooße sitzen, esser nato in grembo a Giove, essere il favorito della fortuna. §. so sicher wie in Abrahams Schooß, sicuro, come nel seno d'Abramo. §. im Schooße seiner Familie sein, essere nel seno di sua famiglia. §. in den Schoß der Kirche zurückkehren, ritornare in grembo di Santa Chiesa.

§. *Poet.* der Schooß der Erde, la matrice, le viscere della terra.

2) (am Kleide) lembo, falda.

**Schooßhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, } cagnolino;
**Schooßhündchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } cagnoletto favorito.

**Schooßjünger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* discepolo prediletto: S. Giovanni.

**Schooßkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, il figliuolo prediletto, il beniamino, il cucco. §. ein Schooßkind des Glückes sein, essere il favorito della fortuna.

**Schooßsünde**, *f. plur.* n, peccato solito [in cui uno cade il più sovente].

**Schooßtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, V. Schürze.

**Schoothorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, *T. di Mar.* bugnà.

**Schopf**, *m. gen.* es; *plur.* **Schöpfe**, cima, sommità. §. ein Schopf Haare, ciuffo, ciocca di capelli. §. Einem einen Schopf Haare ausreißen, strappare ad uno una ciocca di capelli. §. Einen beim Schopfe nehmen, kriegen, ciuffare, acciuffare, tenere pel ciuffo alcuno. §. ein kleiner Schopf, ciuffetto. §. (der Bäume) cima, vetta. §. (einiger Vögel) ciuffetto, pennacchino.

**Schöpfbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, (eines Mühlrades) ala, pala della ruota.

**Schöpfbrunnen**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* pozzo [in cui si attinge l'acqua].

**Schöpfe**, *f. plur.* n, luogo [d'un fiume] dove si attinge l'acqua.

**Schöpfeimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* secchia.

**Schopfen**, *v. n. T. d'Agric.* der Hopfen fängt an zu schopfen, il luppolo spunta, comincia a fiorire.

**Schöpfen**, *v. a.* (Wasser) attingere, cavare, tirare. §. einen Brunnen leer schöpfen, votare, asciugare un pozzo. §. einen Zuber voll schöpfen, riempiere una tinozza. §. das Schiff schöpft Wasser, il vascello fa acqua. §. Athem, Luft schöpfen, pigliar fiato, respirare.

§. *Fig.* Muth schöpfen, farsi, pigliar animo. §. Hoffnung schöpfen, concepire, prendere speranza. §. Argwohn, Verdacht schöpfen, entrare in sospetto, pigliar ombra. §. Trost aus Etwas schöpfen, trar motivo di consolazione da q. c. §. aus der Quelle schöpfen, trarre, cavare dalla vera fonte.

§. *T. di Mar.* Wind in die Segel schöpfen, riempiere le vele.

§. *T. de' Cacc.* schöpfen, (vom Wilde, von Falken) bere.

**Schöpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che attigne.

2) attignitojo, vaso da attignere.

3) *Per* Urheber, creatore, autore. §. Gott ist der Schöpfer aller Dinge, Dio è il creatore dell'universo. §. er ist der Schöpfer meines Glückes, egli è il creatore, l'autore, il promotore della mia fortuna.

**Schöpferhand**, *f. plur.* hände, mano del creatore, mano motrice.

**Schöpferinn**, *f. plur.* en, creatrice.

**Schöpferisch**, *agg.* creativo, creatore. §. ein schöpferischer Geist, eine schöpferische Phantasie, ingegno creatore, fantasia creatrice.

**Schöpferkraft**, *f. plur. inusit.* virtù, forza creatrice.

**Schöpfermacht**, *f. senza plur.* potenza creatrice, motrice, del creatore.

**Schöpfform**, *f. plur.* en, *T. de' Cart.* cascio, colino.

**Schöpfgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, } attignitojo.
**Schöpfgelte**, *f. plur.* n, }

**Schopfhyacinte**, *f. plur.* n, cipollaccio.

**Schopfig**, *agg.* che ha ciuffi, ciuffetti. It. (von Vögeln) cappelluto; che ha l'upupa, il ciuffetto.

**Schöpfkelle**, *f. plur.* n, }
**Schöpflöffel**, *m. gen.* s; } sessola, cucchiaja. *plur. sim. al sing.* }

§. *T. de' Tint.* bozzolo.

**Schopflerche**, *f. plur.* n, lodola cappelluta.

**Schöpfmühle**, *f. plur.* n, *T. degli Idraul.* V. Schöpfwerk.

**Schöpfquelle**, *f. plur.* n, fontana.

**Schöpfrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota a cappelletti, a cassetta.

**Schöpfschaufel**, *f. plur.* n, gotazza [a mano].

**Schopftaube**, *f. plur.* n, colombo cappelluto.

**Schöpfung**, *f. plur.* en, l'attignere, attignimento.

2) *senza plur. Per* Erschaffung, creazione. §. diese Anstalt ist seine Schöpfung, questo stabilimento pubblico, questa instituzione è sua creazione.

3) die ganze Schöpfung, l'universo, tutta la natura, tutto il mondo. §. der Mensch, das Meisterstück der Schöpfung, l'uomo, il capo d'opera della creazione, dell'universo, della natura.

**Schöpfungsgeschichte**, *f. plur.* n, storia della creazione.

**Schöpfungskraft**, *f. senza plur.* virtù, forza creatrice.

**Schöpfungsstunde**, *f. plur.* n, ora della creazione.

**Schöpfungstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno della creazione.

**Schöpfungswerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, l'opera della creazione, la creazione.

**Schöpfwerk**, } *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli I-*
**Schöpfzeug**, } *draul.* cappelletti da bindolo, timpano, peritrochio.

**Schöppe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Schöffe.

**Schoppen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zu Wagen u. dgl.) rimessa, gagno.

2) ein Schnoppen Wein, metadella, mezzoquarto, foglietta di vino.

**Schoppenglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, foglietta; bicchiere d'un mezzoquarto.

**Schoppenweise**, *avv.* a metadelle, a mezziquarti, a fogliette.

**Schoppig**, *agg.* ein schoppiges Glas, bicchiere d'un mezzo quarto, che contiene una metadella.

**Schöps**, *m. gen.* es; *plur.* e, montone castrato. §. ein junger, fetter Schöps, manneriuo.

§. *Fig. Modo basso*, castrone, castronaccio, babbione, minchione.

**Schöpsart**, *f. plur.* en, razza di castrati, di montoni.

**Schöpsbrust**, *f. plur.* brüste, petto di castrato.

**Schöpsenbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* castrato arrosto.

**Schöpsenfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* [carne di] castrato.

**Schöpsgeschlinge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corata, frattaglie di castrato.

**Schöpskeule**, *f. plur.* n, cosciotto, lacchetta di castrato.

**Schöpskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di castrato.

It. *Fig.* pezzo di castronaccio, babuasso, minchione.

**Schöpsribbchen**, *n. plur.* } bragiolette, costerelle
**Schöpsribben**, *f. plur.* } di castrato.

**Schöpsstoß**, *n. gen.* es; *plur.* stöße, cosciotto di castrato.

**Schor**, *imperf. indic.* V. scheren.

**Schore**, *f. plur.* n, übl. Spaten, Schaufel, V.

**Schöre**, *imperf. sogg.* }
**Schoren**, *imperf. indic.* } V. scheren.
**Schören**, *imperf. sogg.* }

**Schoren**, *v. a.* übl. graben, umgraben, V.

**Schorest**, *imperf. indic.* }
**Schörest**, *imperf. sogg.* } V. scheren.
**Schoret**, *imperf. indic.* }
**Schöret**, *imperf. sogg.* }

**Schorf**, *m. gen.* es; *plur.* **Schörfe**, (auf einer Wunde) escara, crosta; it. schianza.

2) *Per* Schafräude, rogna.

**Schorfen**, *v. n.* (von Schafen) aver la rogna, essere rognoso.

**Schorferzeugend**, *agg. T. de' Med.* escarotico.

**Schorfhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* digrossatojo.

**Schorfig**, *agg.* crostoso, che ha escara.

It. *Per* räudig, (von Schafen) rognoso.

**Schorfkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa coperta di croste, di escare.

Schorfmoos, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* lichene.

Schörl, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* scorillo. §. blauer Schörl, cianite. §. rother Schörl, siberite. §. grüner Schörl, epidoto. §. dunkelgrüner Schörl, olivina. §. weißer Schörl, nefelina. §. edler Schörl, scorillo elettrico, tormalino. §. dichter Schörl, stralite, attinote. §. thoniger Schörl, frenite.

Schörlartig, *agg.* scorilliforme.

Schörlblende, *f. plur. inusit. T. di Min.* amfibolata.

Schörlgranat, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* assinite.

Schornstein, } *m. gen.* es; *plur.* e, cammino,
Schorstein, } gola del cammino. It. (über dem Dache) rocca del cammino, fummajuolo.

*Fig. Fam.* Etwas in den Schornstein schreiben, mettere nel dimenticatojo q. c.

Schornsteinfeger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spazzacammino.

Schoß, *imperf. indic.* V. schießen.

Schoß, *m. gen.* ßes; *plur.* e, *op* Schöße, V. Schooß.

Schoß, *m. gen.* ßes; *plur.* Schosse, *op.* Schösse, (an Bäumen) germoglio, rampollo.

2) *Per* Abgabe, dazio, censo, contribuzione.

3) *gen.* ßes; *plur.* Schosse, *T. d' Arch. Per* Geschoß, piano [d' una casa].

Schoßbar, *agg.* tributario; soggetto al censo, alla contribuzione.

Schoßbuch, *n. gen.* es; *plur.* bücher, catasto; libro de' censi.

Schöße, *imperf. sogg.* V. schießen

Schößeln, *v. n. T. de' Sart* (ein Stück Zeug ansetzen) mettere una giunta, un gherone ad un abito; allungare, allargare un vestito.

Schoßen, *imperf. indic.* } V. schießen.
Schößen, *imperf. sogg.* }

Schossen, *v. n.* (vom Getreide) spigare, far la spiga. §. (vom Salat) cestire. §. ein Baum, der zu stark schosset, albero che se ne va in rigoglio, che lussureggia.

2) *Per* steuern, pagare il censo, essere soggetto al censo. §. dieser Acker schosset dreißig Gulden, questo campo ha il canone di trenta fiorini annui, paga trenta fiorini di censo.

Schösser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riscuotitore, ricevitore del censo.

2) *T. de' Forn.* infornapane.

Schosseramt, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio del riscotitore del censo.

Schösserei, *f. plur.* en, carica del ricevitore.

2) casa del ricevitore del censo.

Schossest, *imperf. indic.* }
Schössest, *imperf. sogg.* } V. schießen.
Schosset, *imperf. indic.* }
Schösset, *imperf. sogg.* }

Schoßfrei, *agg.* libero di canone, di censo.

Schoßgerinne, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* gora

Schoßjahre, *n. plur. Fam.* anni, età in cui l' uomo va crescendo, vien sù.

Schossig, *agg.* (vom Getreide) che è nel semenzire; tallito.

Schoßkelle, *f. plur.* n, posto, luogo di dietro [d'un legno].

Schoßkiel, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Agric.* gambo di grano che spiga.

Schößling, *m gen.* es; *plur.* e, rampollo, rimessiticcio, messa, brocco. §. (aus der Wurzel) rimessiticcio, messa. §. (am Weinstocke) cacchio §. junge Schößlinge, polloni, rampolli, germogli, matricini.

§. *Fig.* ein Schößling, rampollo, descendente.

Schoßpflichtig, *agg.* V. schoßbar.

Schoßrebe, *f. plur.* n, cacchio; rimessiticcio di vite.

Schoßregister, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* libro de' censi; catasto.

Schoßreis, *n. gen.* es; *plur.* er, pollone, rimessiticcio.

Schoßstein, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Min.* belennite

Schoßwurz, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* abrotano, abrotino.

Schotbolzen, *m gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* caviglia.

Schötchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim* baccelletto.

Schote, *f. plur.* n, baccello, gagliuolo, guscio. It. *T. de' Bot.* siliqua. §. grüne Schoten, piselli [verdi, freschi].

2) *T. di Mar.* scotta. §. die Schoten anziehen, cazzare le scotte.

Schotenblume, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* anemone alpina.

Schotendorn, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* acacia comune.

Schotenerbsen, *f. plur.* piselli freschi, verdi.

Schotenfeld, *n. gen.* es; *plur.* er, pisellajo, campo di piselli.

Schotenförmig, *agg. T. de' Bot.* siliquoso.

Schotengewächs, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta siliquosa.

Schotenklee, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* ginestrina.

Schotenschale, *f. plur.* n, baccello, guscio.

Schotenstein, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* arguatula.

Schothorn, *n. gen.* es; *plur.* hörner, *T. di Mar.* bugna.

Schott, *n. gen.* es; *plur.* e, übl. Karat, V.

2) *T. di Mar.* tavolato, chiusa.

§. *T. degli Idraul.* chiusa, cateratta.

Schottenbruder, *m. gen.* s; *plur.* brüder, (Benedictiner) Benedettino.

Schottenkäse, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* formaggio, cacio di Scozia.

Schottenkloster, *n. gen.* s; *plur.* klöster, convento di Benedettini.

Schottisch, *agg.* Scozzese. §. der schottische Tanz, ballo scozzese.

Schrack, *imperf. indic.* }
Schräcke, *imperf. sogg.* }
Schracken, *imperf. indic* }
Schräcken, *imperf. sogg* } V. schrecken.
Schrackest, *imperf. indic.* }
Schräckest, *imperf. sogg.* }
Schracket, *imperf. indic* }
Schräcket, *imperf. sogg.* }

Schraffiren, *v. a T. degli Incis.* sgraffiare.

Schraffirung, *f. plur.* en, sgraffio.

Schräg, } *agg.* obliquo, obbliquo, sghembo, sbie-
Schräge, } co, traverso. §. eine schräge Linie, linea obliqua. §. ein schräger Hieb, un fendente di traverso. §. schräge Schrift, caratteri corsivi, tipi inclinati.

Schräg, } *avv.* obliquamente, trasversalmente, a
Schräge, } sbieco. §. schräge gehen, andare a sbieco, sbiecare. § schräg durchschneiden, augnare. §. schräg behauen, tagliare, piallare obliquamente. §. Etwas schräg legen, stellen, mettere qualche cosa a sbieco, in isbieco, sbiescio. §. schräg über, schräg gegenüber, qui dirimpetto a sbiescio.

§. *Modo basso*, er ist schräg, er hat schräg geladen, egli va barcollando, è avvinazzato.

Schräge, *f. senza plur.* obliquità; sghembo. § in die Schräge, a sghembo, a sbieco, obliquamente.

Schrägemaß, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Legn.* pifferello, squadra zoppa.

Schragen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. delle Arti.* cavalletto.

2) (der Krämer, Fleischer u. s. w.) bottega.

3) *Per* Bett, lettiera, letto. §. er liegt auf dem Schragen, sta a letto che è ammalato, è allettato.

4) *T. de' Bosc.* ein Schragen Holz, catasta di legno.

Schrägen, *v. a.* V. abschrägen.

Schrägheit, *f. senza plur.* V Schräge.

Schrägschnitt, *m. gen.* es; *plur.* e, taglio obliquo, a sghembo.

Schrägwinkelig, *agg.* obbliquangolo.

Schram, *m. gen.* es; *plur.* Schräme, *T. dei Min.* fosso del filone.

Schramme, *f. plur.* n, scirignata, scalfitto, scalfittura. §. (am Glase, Zinngeschirr) pelo, sfregio. §. diese Teller sind voll Schrammen, questi tondi son pieni di segni, di graffiature.

Schrammen, *v. a* scalfire, fare scalfitture. §. sich schrammen, scalfirsi.

Schrammig, *agg.* sfregiato, pieno di sfregi.

Schrammschuß, *m. gen.* ßes; *plur.* schüsse, V. Streifschuß.

Schrank, *m. gen.* es; *plur.* Schränke, armadio, armario; it. scrigno. It (zu feinerem Hausgeräth) stipo, scrigno. § hole den blauen Rock aus dem Schrank, va a prendere l'abito turchino nell'armadio. §. (zum Tischzeug) credenza. § (zu Flaschen) bottiglieria.

2) *T. de' Cacc.* (des Hirsches) ambiadura.

Schrankader, *f. plur* n, safena.

Schränkbalken, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trave traverso; traversa.

Schrankbeschlag, *m. gen.* es; *plur.* beschläge, finimenti, ferramento d'un armadio.

Schranke, *f. plur.* n, barriera, steccato, chiudenda. §. einen Platz mit Schranken umgeben, einschließen, circondare, rinchiudere una piazza di cancelli, di steccato, di balaustrata. §. (um den Turnierplatz) steccato, lizza. §. (in der Reitbahn) lizza. §. in die Schranken treten, entrare in lizza. §. die Schranken öffnen, cominciare la, dar principio alla lizza. §. Schranken an einen Abgrund setzen, porre, mettere una balaustrata ad un abisso. §. er wurde vor die Schranken gefordert, fu chiamato in giudizio.

§. *Fig.* Schranken setzen, por limiti, limitare, restringere. §. der Macht Jemandes Schranken setzen, limitare il potere altrui. §. sein Ehrgeiz kennt keine Schranken, la sua ambizione non conosce limite veruno, non conosce confini. §. die Schranken der Mäßigung überschreiten, passare i limiti, il segno della moderazione. §. in den Schranken, in seinen Schranken bleiben, sich in seinen Schranken halten, tenersi, restare ne'limiti, tenersi a segno.

Schränken, *v. n. T. de' Cacc.* der Hirsch schränkt, gehet geschränkt, il cervo cammina a gambe larghe.

2) *v. a.* incrociare, incrocicchiare. §. mit geschränkten Füßen sitzen, star a sedere con le gambe incrocicchiate. §. die Arme über einander, in einander schränken, incrociare, incrocicchiare le braccia §. die Arme um Etwas schränken, stringere, ricignere q. c. fra le braccia. §. eine Säge schränken, incrociare una sega.

Schrankenlos, *agg.* illimitato, senza limiti. §. eine schrankenlose Gewalt, potere illimitato, assoluto.

Schrankenlosigkeit, *f. senza plur.* illimitatezza.

Schrankenwerk, *n. gen.* es; *plur.* e, cancelli; steccato, balaustrata.

Schränkfenster, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* persiana, gelosia.

Schrankschlüssel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiave dell'armadio.

Schrankthür, *f. plur.* en, battente dell'armadio.

Schranne, *f. plur.* n, übl. Schranke, V.

It *Per* Schragen, V.

Schranz, *m. gen.* en; *plur.* en, (Hofschranz) cortigiano, cortigianello.

Schranzenhaft, *agg.* cortigianesco, cortigiano.

Schranzenhaft, *avv.* cortigianamente, alla maniera de' cortigiani.

Schrape, *f. plur.* n, raschiatojo.

Schrapeisen, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* ferro da raschiare, rastiatojo.

Schrapeln, *v. a. Fam.* raschiare un po'.

2) *v. n. Provinc.* cominciare a gelare.

Schrapen, *v. n. Fam.* (kratzen, schaben) rastiare, raschiare, grattare.

§. *T. di Mar.* ein Schiff schrapen, raschiare, nettare un vascello.

Schraper, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Carp.* stile, graffietto.

§ *T. de' Bott.* graffietto.

Schräubchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccola vite.

Schraube, *f. plur.* n, vite, it. coclea. §. eine Schraube ohne Ende, vite perpetua, infinita, interminabile. §. (am Korkzieher) chiocciola, spira. §. die Schrauben anziehen, serrare le viti. § eine Schraube aufdrehen, allentare, svitare una vite. §. mit Schrauben befestigen, fermare con vite, invitare.

§. *Fig.* seine Worte auf Schrauben stellen, setzen, parlare a punta di forchetta, parlare in senso ambiguo, valersi d'equivoci §. die Sache steht auf Schrauben, la cosa sta in dubbio, è dubbiosa, incerta.

§. *T. de' Nat.* die Schraube, turbine.

Schrauben, *v. a. reg.* ed *irreg.* (anschrauben, festschrauben) invitare, fermare a vite, serrare, stringere con vite. §. Einem die Daumen schrauben, dare il dado ad uno.

§. Einen schrauben, corbellare, motteggiare, prosare; bergolinare uno §. geschraubt, geschroben reden, parlare a punte di forchetta, in senso ambiguo.

Schraubenbohrer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastio della madrevite.

Schraubendocke, *f. plur.* n, *T. de' Forn.* caviglia a vite.

Schraubendreher, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* facitore di viti.

It. *Per* Schraubenschlüssel, V.

Schraubenförmig, *agg.* [fatto] a vite.

It. *T. de' Nat.* turbinato.

**Schraubengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, } spira, chiocciola; it. anicocli.
**Schraubengewinde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Schraubenhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno spirale, elicoide.

**Schraubenkloben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Magn.* scaletta mastiettata.

**Schraubenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schraubenzieher.

**Schraubenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, capocchio della vite.

**Schraubenkunst**, *f. plur.* künste, ordigno a vite.

**Schraubenlinie**, *f. plur.* n, elicoide.

**Schraubenmutter**, *f. plur.* mütter, madrevite, chiocciola.

**Schraubennagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, chiodo a vite.

**Schraubenpresse**, *f. plur.* n, torchio a vite.

**Schraubenreif**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bott.* cerchio a vite.

**Schraubenring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello a vite, invitato.

**Schraubenschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiave a vite. It. *Per* Schraubenzieher, cacciavite, chiave delle viti.

**Schraubenschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* turbine, turbinetto.

**Schraubenspindel**, *f. plur.* n, *T. degli Oriuol.* coppaja.

**Schraubenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* turbinite.

**Schraubenstiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, cilindro della vite.

**Schraubenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, V. Schraubstock.

**Schraubenwinde**, *f. plur.* n, *T. de' Bott.* sergente.

**Schraubenzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciavite.

**Schraubenzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, polispato, taglia.

**Schraubenzwinge**, *f. plur.* n. *T. de' Legn.* sergente. It. *Per* Schraubenzieher, V.

**Schrauberei**, *f. plur.* en, *Fig.* motteggio; stoccate, parole pungenti, corbellatura.

**Schraubhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, *T. dei Nat.* trottola.

**Schraubstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, morsa, morsetto.

**Schraubung**, *f. plur.* en, l'invitare, il fermare a vite.

**Schreck**, *m. gen.* es; *plur.* e, spavento, terrore. §. ich habe einen rechten Schreck gehabt, ho avuta una gran paura. It. V. Schrecken.

2) *Per* Riß, Sprung, fessura.

**Schreckbar**, *agg.* pauroso, facile a sbigottirsi. *Per* schrecklich, V.

**Schreckbarkeit**, *f. senza plur.* stato di colui ch'è pauroso, ch'è soggetto a spaventarsi.

**Schreckbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, spauracchio. §. ein Schreckbild der Phantasie, fantasma spaventevole, spauracchio imaginario.

**Schreckeid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento proposto ad uno per spaventarlo.

**Schrecken**, *v. a. reg.* [erschrecken] spaventare, sbigottire, atterrire, incutere terrore, timore. §. sich schrecken lassen, lasciarsi sbigottire, sgomentare, intimorire. §. die Kinder mit dem schwarzen Manne schrecken, fare bau! bau!

2) *T. di Cucin.* V. abschrecken.

3) *v. n. reg.* ed *irreg. T. di Cacc.* (vom Rehbocke) squittire.

4) fendersi, spaccarsi.

**Schrecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* terrore, spavento, sbigottimento, paura. §. in Schrecken setzen, incuter terrore, far paura, spaventare, sbigottire. §. Alles in Schrecken setzen, mettere tutto in iscompiglio, in ispavento. §. durch diese Drohung in Schrecken gesetzt, spaventato, atterrito da questa minaccia. §. in Schrecken gerathen, atterrire, spaventarsi, sbigottire, sbigottirsi. §. vor Schrecken zittern, zusammenfahren, tremare di paura, riscuotersi. §. ein tödtlicher Schrecken, spavento mortale. §. sich von seinem Schrecken erholen, riaversi dal terrore, dallo spavento. §. mit freudigem Schrecken sieht er..., esultante, gongolante di gioja egli vede....

2) die Schrecken des Todes, il terror della morte. §. er ist der Schrecken der Feinde, egli è il terror dei nemici. §. vom Schrecken ergriffen, assalito, preso da terrore.

**Schreckensbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, precursore d'una sciagura; it. l'indizio, il presagio che precede un pericolo.

**Schreckensbotschaft**, *f. plur.* en, la terribil nuova, lo spaventevol messaggio.

**Schreckenherrschaft**, *f. senza plur.* terrorismo.

**Schreckensmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, terrorista.

**Schreckensnacht**, *f. plur.* nächte, la notte dello spavento, la spaventevole, terribil notte.

**Schreckensort**, *m. gen.* es; *plur.* e, luogo spaventevole, che incute terrore.

**Schreckenssystem**, *n. gen.* es; *plur.* e, terrorismo.

**Schreckenstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, il giorno dello spavento, lo spaventevole, il terribil giorno.

**Schreckenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schreckstein.

**Schreckenszeit**, *f. plur.* en, tempo del terrorismo; it. tempo terribile, epoca spaventevole.

**Schreckenvoll**, *agg.* pien d'orrore, spaventevole, terribile.

**Schrecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spaventatore.

**Schreckhaft**, *agg.* che si spaventa, sbigottisce facilmente, pauroso, timoroso.

**Schreckhaftigkeit**, *f. senza plur.* timorosità.

**Schrecklich**, *agg.* terribile, orribile, orrendo, spaventevole, spaventoso, tremendo. §. ein schrecklicher Mensch, un uomo terribile, orrendo. §. ein schreckliches Gesicht, faccia spaventevole, che fa paura. §. eine schreckliche That, azione orribile, fatto orrendo, atroce. §. schreckliche Drohungen, minacce orribili, terribili. §. in diesem Gedanken liegt etwas Schreckliches, questo pensiero ha qualche cosa di spaventevole, di terribile.

§. *Fam.* eine schreckliche Menge, quantità infinita, moltitudine senza fine. §. ein schrecklicher Fehler, un error madornale, strafalcione. §. einen schrecklichen Lärmen machen, fare un chiasso del diavolo, un gran chiasso.

**Schrecklich**, *avv.* terribilmente, orribilmente, spaventevolmente. §. schrecklich häßlich, orribilmente brutto, d'una bruttezza orrenda.

§. *Fam.* schrecklich lärmen, schreien, fare un chiasso diabolico, strepiteggiare. §. es regnet schrecklich, piove terribilmente, la pioggia cade a secchie. §. schrecklich laufen, fressen, spielen, cioncare, trincare come un Tedesco, mangiare a crepa pancia, essere un giocator per la vita, giocare notte e giorno. §. schrecklich groß, gelehrt, smisuratamente grande, arcidottissimo. §. schrecklich langweilig, arcinojosissimo.

**Schrecklichkeit**, *f. plur.* en, terribilità, orribilità, atrocità.

**Schreckling**, *m. gen.* es; *plur.* e, uomo pauroso, timoroso, che si lascia facilmente sbigottire, atterrire.

**Schrecknis**, *f. plur.* sse, } terrore, orrore, spavento.
**Schrecknis**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, } §. die Schrecknisse jener schauervollen Nacht, i terrori di quella orrida notte.

**Schreckpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere temperante.

**Schreckschanze**, *f. plur.* n, *T. Mil.* fortino.

**Schreckschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, colpo, tiro, per ispaventare.

§. *Fig.* das war nur ein Schreckschuß, questi non son propositi, che per fare, mettere paura.

**Schreckstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, malachite; nefrite.

**Schreckstimme**, *f. plur.* n, voce spaventevole, terribile.

**Schreckwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parola, minaccia per intimorire.

**Schrege**, *agg.* V. schräge u. s. w.

**Schrei**, *m. gen.* es; *plur.* e, grido, strido, strillo. §. einen Schrei thun, ausstoßen, alzare, mandare un grido. §. einen Schrei des Schmerzens, der Freude, der Verzweiflung, grida di dolore, di gioja, di disperazione.

**Schreibart**, *f. plur.* en, maniera di scrivere, ortografia. §. dies ist die richtige Schreibart, questa e la buona, la retta ortografia.

2) *Per* Styl, stile, dettatura. §. die erzählende, geschichtliche, briefliche, rednerische, dichterische, vertrauliche Schreibart, lo stile narrativo, storico, epistolare, oratorio, poetico, familiare. §. in der edeln, höheren, erhabenen Schreibart, nello stile nobile, elevato, sublime, sostenuto. §. eine kräftige, männliche, bündige Schreibart, stile energico, virile, conciso. §. eine seichte, matte, schleppende, unzusammenhängende, gezierte Schreibart, stile pedestre, snervato, lonzo, rotto, non ben concatenato, affettato.

**Schreibebedarf**, *m. gen.* es; *senza plur.* l'occorrevole per iscrivere.

**Schreibebuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, cartolaro; librettino, quaderno da scrivere [degli scolari].

**Schreibegebühr**, *f. plur.* en, mercede, paga, sportula dello scrivano.

**Schreibegeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, *Fam.* mania di scrivere, d'essere autore.

**Schreibegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Schreibegebühr.

**Schreibekitzel**, *m. gen.* s; *senza plur.* prurito, voglia di scrivere, comporre.

**Schreibekunst**, *f. plur.* künste, l'arte di scrivere; it. calligrafia.

**Schreibemeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di scrittura, di calligrafia.

**Schreiben**, *v. a.* e *n. irreg.* scrivere. §. mit dem Stocke, dem Finger in den Sand, Schnee schreiben, scrivere colla punta del bastone, col dito nell'arena, nella, in su la neve. §. gut, schlecht, leserlich, undeutlich schreiben, scrivere bene, male, una mano leggibile, non leggibile, agevole, malagevole a leggere. §. eine gute, schlechte Hand schreiben, scrivere un bel, un mal formato carattere, avere una bella, una brutta mano. §. richtig schreiben, scrivere correttamente. §. Einem Etwas in Rechnung, ins Buch schreiben, scrivere a conto, a libro. §. Einem Etwas gut schreiben, mettere a credito q. c. ad uno. §. Etwas ins Reine schreiben, scrivere in netto q. c. §. ein geschriebenes Buch, manoscritto, manuscritto. §. Briefe zu schreiben haben, aver da scrivere lettere. §. ein Buch, Bücher schreiben, scrivere, comporre un libro, un'opera, opere. §. die Geschichte eines Volkes schreiben, scrivere la storia d'un popolo. §. an Jemand schreiben, scrivere [una lettera] ad uno. §. er hat an mich um Geld geschrieben, mi scrisse per aver, che voleva danari. §. man schreibt mir aus B., daß..., mi si scrive da B. che.... §. eigenhändig geschrieben, scritto di proprio pugno, di mano propria; autografo. §. Noten schreiben, scrivere note. §. dies Buch ist lateinisch, französisch geschrieben, questo libro è [scritto] in latino, in francese. §. ins Gelag hineinschreiben, scrivere come la penna getta. §. diese Feder schreibt gut, schreibt nicht, questa penna va bene, non dà, non vuole scrivere. §. dieser Bleistift schreibt nicht, questo lapis non segna.

§. *Fig.* sich Etwas hinter die Ohren schreiben, legarsela al dito. §. seine Worte sind mir ins Herz geschrieben, le sue parole mi stanno scolpite nel cuore. §. sein Verbrechen steht ihm auf der Stirn geschrieben, porta scritto, scolpito il suo delitto in fronte.

2) (vom Style) scrivere, avere uno stile.... §. rein, edel, erhaben, zierlich schreiben, aver uno stile purgato, nobile, elevato, adorno. §. dieses Werk ist gut, schön, schlecht geschrieben, quest'opera è scritta bene, male.

3) *Fam.* sich schreiben, scrivere il suo nome. It. chiamarsi. §. schreibt er sich mit einem F oder einem V? si scrive, scrivesi [il suo nome] con F, o con V? §. er schreibt sich Graf von S., si chiama conte di S. §. woher schreibt er sich? d'onde origina? quale è la sua origine? §. woher schreibt sich dieser Gebrauch? donde vien questo uso? §. woher schreibt sich diese Nachricht, da chi, da dove è venuta questa nuova, dove è stata cavata fuori?

**Schreiben**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo scrivere. §. sich mit Schreiben ernähren, campare col mestiere dello scrivano, col far lo scrivano.

2) *gen.* s; *plur. sim. al sing. Per* Brief, lettera. §. Ihr werthes Schreiben vom sechsten dieses Monats habe ich erhalten, la sua grata [lettera] in data dei sei del corrente, l'ho ricevuta. §. ein königliches Schreiben, un plico regio, lettera sovrana, del sovrano.

**Schreibepult**, *n. gen.* es; *plur.* e, scrittojo.

**Schreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrittore. §. ein geschickter, fertiger, schlechter Schreiber, scrivano abile, spedito, franco; cattivo scrivano.

2) der Schreiber eines Briefes u. s. w., autore, scrittore d'una lettera, colui che scrisse la lettera ec.

3) (eines Advocaten u. s. w.) scrivano, ammanuense, copista. §. (eines Ministers) segretario.

4) *Per* Schriftsteller, autore.

**Schreiberamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, } ufficio
**Schreiberdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e } di scrivano, di segrteario.

**Schreiberei**, *f. plur.* en, lo scrivere.
2) mestiere di scrivano. §. von der Schreiberei leben, campare col far lo scrivano, col mestiere dello scrivano.
3) *Per* Geschriebenes, scrittura, cosa scritta. §. eine schlechte Schreiberei, scarabocchio, schiccheramento.

**Schreiberinn**, *f. plur.* en, scrittrice, colei che scrive.

**Schreiberisch**, *agg.* scritturale, appartenente a scrittura.

**Schreiberlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* mercede, paga dello scrivano.

**Schreiberposten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } posto, cari-
**Schreiberstelle**, *f. plur.* n, } ca di scrivano, di segretario.

**Schreibfeder**, *f. plur.* n, penna [da scrivere].

**Schreibfehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* error di penna.

**Schreibfertig**, *agg.* pronto a scrivere. It. che ha la mano spedita, sciolta.

**Schreibgebühr**, *f. plur.* en, mercede, sportula dello scrivano.

**Schreibgriffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lo stile [con cui scrivevano gli antichi].

**Schreibkästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassettino [per l'occorrevole] da scrivere.

**Schreibkohle**, *f. plur.* n, matita nera, grafite.

**Schreibkunde**, *f. senza plur.* scienza, conoscenza dell' arte di scrivere.

**Schreibkunst**, *f. plur.* künste, l'arte di scrivere, calligrafia.

**Schreibleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Schreibpergament, V.

**Schreibler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* schiccheratore.

**Schreiblust**, *f. senza plur.* voglia di scrivere, di comporre.

**Schreiblustig**, *agg.* che ha la voglia di scrivere.

**Schreibmaterialien**, *n. plur.* l'occorrevole per iscrivere.

**Schreibmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di calligrafia.

**Schreibpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta da scrivere.

**Schreibpergament**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* pergamena da scrivere.

**Schreibrichtig**, *agg.* ortografico, corretto.

**Schreibrichtigkeit**, *f. senza plur.* ortografia, correttezza.

**Schreibschule**, *f. plur.* n, scuola di calligrafia.

**Schreibselig**, *agg.* che ha la passione di scrivere, la cacajuola nella penna.

**Schreibseligkeit**, *f. plur. inusit.* la passione di scrivere molto, d'essere autore.

**Schreibstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, grafite.
2) *Per* Talkstein, steatite.

**Schreibstift**, *m. gen.* es; *plur.* e, lapis, toccalapis.

**Schreibstube**, *f. plur.* n, scrittojo. §. (eines Kaufmanns) scrittojo, banco. §. (eines Notars) uffizio. §. (eines Gelehrten) studio, studiolo.

**Schreibstunde**, *f. plur.* en, lezione di calligrafia.

**Schreibsucht**, *f. senza plur.* mania di scrivere, comporre.

**Schreibsüchtig**, *agg.* che ha la mania di scrivere, la cacajuola nella penna.

**Schreibtafel**, *f. plur.* n, tavola, lavagna da scrivere.

**Schreibtäfelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tavoletta da scrivere.

**Schreibtisch**, *n. gen.* es; *plur.* e, scrittojo; tavolino da scrivere.

**Schreibübung**, *f. plur.* en, esercizio da scrivere.

**Schreibung**, *f. plur.* n, lo scrivere.

**Schreibzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, calamajo.

**Schreibzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* camera da scrivere; studio.

**Schreien**, *v. n. irreg.* (von Menschen) gridare, mettere strida, strillare. §. (vom Esel) ragliare. §. (von Katzen) miagolare. §. (vom Hirsche) gridare. §. (vom Hahne) cantare, gridare chicchirichì. §. (von Eulen) ululare. §. (von Fröschen) gracidare. §. (von Pfauen) strillare, gracchiare. §. (von Putern) far glu glu. §. (von Sperlingen) far pi pi. §. laut schreien, gridare forte. §. aus vollem Halse schreien, gridar quanto se ne ha in gola, a tutta possa. §. Einem die Ohren voll schreien, intronar gli orecchi ad uno con le sue grida. §. sich außer Athem schreien, gridare a più non posso, a perdere il fiato. §. das Kind schreit, il bambino vagisce. §. vor Schmerzen schreien, gridar di dolore. §. nach Brod schreien, chieder pane, volere aver pane. §. um Hilfe schreien, chiamare ajuto, soccorso; gridare accorr' uomo. §. Feuer, Mord schreien, gridare al fuoco, accorr'uomo, ajuto, gli assassini. §. über Härte, Grausamkeit schreien, lagnarsi, lamentarsi altamente d' essere trattato con durezza, con crudeltà. §. Jedermann schreiet über diese Ungerechtigkeit, ognuno grida vendetta contro questa ingiustizia, tutti ne fanno il segno di croce. §. schreie nicht so, mir thut der Kopf weh, non gridar così, ho tanto di testa. §. wer am besten schreien kann, behält Recht, a chi più alto grida si dà ragione.
§. *Fig.* das Blut der Unschuldigen schreiet um Rache, il sangue degl'innocenti grida vendetta innanzi al cospetto di Dio. §. Thaten, die gen Himmel schreien, atrocità che gridano vendetta innanzi il cospetto di Dio.

**Schreiend**, *part. att.* che grida, strillante. §. schreiende Farben, colori troppo accesi, che spiccan troppo. §. eine schreiende Ungerechtigkeit, un'ingiustizia che grida vendetta, che muove a sdegno.

**Schreier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gridatore, colui che mette grida, urli, strida.

**Schreierinn**, *f. plur.* en, gridatrice, colei che mette grida, urli, strida.
2) *T. de' Nat.* quattrocchi.

**Schreierpfeife**, *f. plur.* n, fischietto acuto.

**Schreihals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, *Fam.* uno strillone, cannarone; it. gridatore.

**Schrein**, *m. gen.* es; *plur.* e, [Schrank] scrigno; stipo, armadio.

**Schreiner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [Tischler] stipettajo, ebanista.

**Schreinerarbeit**, *f. plur* en, lavoro di ebanista.

**Schreinergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, lavorante stipettajo.

**Schreinerhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere dello stipettajo, dell'ebanista.

**Schreinermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro stipettajo.

**Schreinern**, *v. n.* far lo stipettajo, l'ebanista.

**Schreinerwaare**, *f. plur.* n, V. Schreinerarbeit.

**Schreinerwerkstatt**, *f. plur.* stätte, bottega, officina dello stipettajo.

**Schreinerzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo degli stipettaj.

**Schreiten**, *v. n. irreg.* far passi, andare, camminare. § weit, kurz schreiten, far gran, piccoli passi. §. vorwärts schreiten, avanzare, procedere, andar avanti.
It. *Fig.* diese Arbeit schreitet langsam vorwärts, questo lavoro procede, progredisce lentamente. §. rückwärts schreiten, retrocedere, dare, farsi indietro. §. über einen Graben schreiten, passare, valicare un fosso. §. kaum war er über die Schwelle geschritten, passato che ebbe la soglia della porta.
§. *Fig.* zu Etwas schreiten, procedere, venire, passare a q. c. §. zur Sache schreiten, venire al fatto, al proposito. It. *T. Giurid.* devenire [all'atto]. §. zum Werke schreiten, metter, por mano all' opera. §. zum Urtheil schreiten, procedere, venire alla sentenza. §. zur Ehe schreiten, venire a maritarsi. §. zur zweiten Ehe schreiten, passare a seconde nozze.

**Schreitung**, *f. plur.* en, il far passi, il camminare.
It. *T. Mat.* übl. Progression, V.

**Schreivogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello che stride, strillante.

**Schrick**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Provinc.* (Riß, Sprung) fesso, fessura, screpolo.

**Schrick**, *imperat.*
**Schrickst**, } *pres. indic.* } V. schrecken.
**Schrickt**,

**Schrie**,
**Schrien**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. schreien.
**Schriest**,
**Schriet**,

**Schrieb**, *imperf. indic.*
**Schriebe**, *imperf. sogg.* } V. schreiben.
**Schrieben**, *imperf. indic.* e *sogg.*

**Schriebest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. schreiben.
**Schriebet**,

**Schrift**, *f. plur.* en, scrittura; carattere. §. geschriebene, gedruckte Schrift, caratteri scritti, stampati. §. leserliche, deutliche Schrift, scrittura, carattere leggibile, chiaro. §. er liest die feinste Schrift ohne Brille, legge i più minuti caratteri senza occhiali. §. er hat eine schöne Schrift, (übl. Hand) ha, scrive un bel carattere, una bella mano. §. ich kenne seine Schrift, conosco la sua mano, scrittura. §. die schräge, geschobene, laufende Schrift, caratteri corsivi. §. die schräge lateinische Schrift, carattere italico. §. gothische Schrift, carattere gotico. §. geheime Schrift, cifera, cifra.
§. *T. degli Stamp.* caratteri, tipi. §. dieses Werk ist mit schöner Schrift gedruckt, quest'opera è stampata con belli caratteri, bei tipi. §. neue Schriften gießen lassen, far gettare nuovi tipi, caratteri. §. grobe, kleine, abgenutzte Schriften, caratteri grossi, minuti, usati.
2) eine Schrift, scritto, scrittura; it. memoria, memoriale, supplica. §. Schriften, scritture, scritti, carte, documenti. §. eine Schrift überreichen, presentar una supplica.
3) *Per* Werk, opera, composizione. §. Schrift vermischten Inhalts, libro di vario contenuto. §. vermischte Schriften, miscellanea. §. Schillers kleine Schriften, gli opuscoli di S. §. Lessings nachgelassene Schriften, opere postume di L. §. die (heilige) Schrift, la sacra, santa scrittura. §. die Schrift erklären, interpretare, esplicare un passo della S. Scrittura.

**Schriftabsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, paragrafo.

**Schriftanzeige**, *f. plur.* n, annuncio, avviso letterario.

**Schriftart**, *f. plur.* en, specie di carattere.

**Schriftausleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* interprete della S. Scrittura.

**Schriftauslegung**, *f. plur.* en, interpretazione della S. Scrittura.

**Schrifteln**, *v. n. Fam.* far l'autoruzzo, il mestier dello scribacchino.

**Schrifterz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* tellurio nativo aurifero.

**Schriftforscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indagatore della S. Scrittura.

**Schriftforschung**, *f. plur.* en, indagazione, indagine della S. Scrittura.

**Schriftgelehrte**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. Stor.* scriba.

**Schriftgießer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gettatore, fonditore di caratteri, di tipi.

**Schriftgießerei**, *f. plur.* en, fonderia di caratteri, di tipi.

**Schriftguß**, *m. gen.* sses; *plur.* güsse, fusione di caratteri.

**Schriftjaspis**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *T. di Min.* grammite.

**Schriftkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, *T. degli Stamp.* cassetta.

**Schriftkastenfach**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* fächer, *T. degli Stamp.* cassettino.

**Schriftler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* autoruzzo, scribacchino.

**Schriftlich**, *agg.* scritto. in iscritto. §. ein schriftliches Zeugniß, Versprechen, attestato, promessa in iscritto.

**Schriftlich**, *avv.* in iscritto, per via di lettera. §. Einem Etwas schriftlich melden, avvisare, avvertire, far consapevole qualche cosa ad alcuno in, per iscritto. §. sich schriftlich an Einen wenden, far ricapito, volgersi ad alcuno per iscritto, per via di lettera. §. sich schriftlich verbinden, obbligarsi per iscritto.

**Schriftmäßig**, *agg.* conforme, secondo la S. Scrittura.

**Schriftmutter**, *f. plur.* mütter, *T. degli Stamp.* matrice.

**Schriftprobe**, *f. plur.* n, prova del carattere, della scrittura, it. de'caratteri, dei tipi.

**Schriftsaß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, vassallo a cui vengon date le assegnazioni per iscritto; it. vassallo immediato.

**Schriftsässig**, *agg.* suddito, soggetto, immediato.

**Schriftschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incisore di caratteri, di tipi.

**Schriftschneiderei**, *f. plur.* n, incisione di caratteri; it. la fabbrica ove s'incidono i caratteri.

**Schriftschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, armadio delle scritture; it. stipo dei caratteri [per riporveli].

**Schriftschränkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* V. Schreibkästchen.

**Schriftseite**, *f. plur.* n, (einer Münze) esergo.

**Schriftsetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compositore.

**Schriftspötter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che si beffa della S. Scrittura.

**Schriftsprache**, *f. plur.* n, linguaggio, idioma scritto, che si usa ne' libri. It. linguaggio, espressione della S. Scrittura.

**Schriftstelle**, *f. plur.* n, passo, luogo della S. Scrittura.

**Schriftsteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* autore, scrittore.

**Schriftstellerei**, *f. plur.* en, professione d'autore. §. sich durch Schriftstellerei nähren, guadagnarsi il pane col far l' autore, con lo scrivere libri, opere ec.

**Schriftstellerinn**, *f. plur.* en, autrice.

**Schriftstellerisch**, *agg.* di autore, letterario.

**Schriftstellern**, *v. n.* far l' autore; comporre, far libri, opere.

**Schriftstellerschaft**, *f. plur.* en, (Autorschaft) qualità d' autore.

**Schriftstellersucht**, *f. senza plur.* manìa di divenire autore.

**Schriftstempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. degli Stamp.* punzone.

**Schrifttext**, *m. gen.* es; *plur.* e, testo della S. Scrittura.

**Schrifttheologie**, *f. senza plur.* teologia ermeneutica.

**Schriftverächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* disprezzatore della S. Scrittura.

**Schriftverdreher**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* colui che storce, altera il senso della S. Scrittura.

**Schriftverfälscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falsificatore d' uno scritto, d'un documento, un falsario.

**Schriftverfälschung**, *f. plur* en, falsificazione d' un atto, d' un documento.

**Schriftverständige**, *m. gen* n; *plur.* n, uomo versato nella S. Scrittura.

**Schriftwidrig**, *agg.* contrario, opposto alla S. Scrittura.

**Schriftzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* carattere.

**Schrippe**, *f. plur.* n, *T. de' Forn.* panetto. It. *T. de' Cimat.* cattiva piega.

**Schritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, passo. §. einen Schritt machen, thun, fare, muovere un passo. §. große, weite, kleine, enge Schritte machen, fare gran passi, passi lunghi, corti. §. mit langsamen, mit schnellen Schritten kommen, venire a lenti passi, con passi accelerati. §. bei jedem Schritte wanken, barcollare ad ogni passo. §. seine Schritte beschleunigen, verdoppeln, accelerare, sollecitare, studiare, raddoppiare i passi. §. einen starken Schritt annehmen, camminare, andare di buon passo. §. mit großen Schritten sich nähern, avanzarsi, avvicinarsi a gran passi. §. Schritt vor Schritt, passo innanzi passo, passo passo. §. sehen Sie, was er für Schritte macht, guardate che passi [lunghi] che fa. §. keinen Schritt mehr gehen können, non poter più fare un passo, alzare le gambe. §. ich habe keinen Schritt aus dem Hause gethan, non ho messo un piede fuor di casa. §. einen Schritt zurückthun, dare un passo indietro. §. Einem auf allen Schritten und Tritten nachgehen, seguire i passi d' uno, andargli sempre dietro, calcar per ogni dove il suo sentiero. §. es sind nur ein paar Schritte bis dahin, sie wohnt drei Schritte von hier, non vi sono che due passi, in un salto uno è là; ella sta di casa a tre passi di qui. §. (beim Tanzen) passo.

§. *Fig.* passo. §. ich habe manchen vergeblichen Schritt deswegen gethan, ho fatto, speso più passi inutili per questa cosa. §. ich werde keinen Schritt danach thun, non farò un sol passo per .... §. den ersten Schritt thun, fare il primo passo, rompere il guado. §. es ist nur um den ersten Schritt zu thun, il più duro passo è quel della soglia; non è che il primo passo che costi. §. einen so kühnen Schritt hätte ich ihm nicht zugetraut, non mi sarei aspettato da lui un passo così audace, ardito. §. man beobachtet alle seine Schritte, si vanno osservando tutti i suoi passi; ogni suo passo è contato.

2) (als Längenmaß) passo.

3) (Art des Gehens) passo. §. im Schritte gehen, reiten, andare di passo. §. einen guten, starken Schritt gehen, andar di buon passo, camminar presto. §. gleichen Schritt halten, camminare, andare dello stesso passo, a passi eguali. It. ich konnte nicht gleichen Schritt mit ihm halten, er ging mir zu schnell, non poteva tenergli dietro, andare insieme con lui. §. dieses Pferd hat einen guten Schritt, questo cavallo va di buon passo.

**Schritt**, *imperf. indic.* V. schreiten.

**Schrittchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* passetto, piccolo passo.

**Schritte**, *imperf. sogg.* V. schreiten.

**Schritten**, } **Schrittest**, } *imperf. indic. e sogg.* V. schreiten. **Schrittet**, }

**Schrittlings**, *avv.* passo passo, un passo dopo l'altro. It. a cavalcioni. §. schrittlings über einen Graben stehen, essere, star a cavalcioni sopra un fossato.

**Schrittmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, misura d' un passo; passo.

**Schrittmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schrittzähler.

**Schrittschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schlittschuh.

**Schrittstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, passatojo [pietra che serve a passar le acque basse].

**Schrittweise**, *avv.* passo passo, passo per passo, un passo dopo l' altro.

**Schrittzähler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* podòmetro.

**Schrob**, *imperf. indic.* } V. schrauben. **Schröbe**, *imperf. sogg.* }

**Schrobel**, *f. plur.* n, *T. de' Pann.* straccione.

**Schrobeln**, *v. a. T. de' Pann.* (die Wolle) ripassare, cardare per la seconda volta la lana.

**Schroben**, *imperf. indic.* } **Schröben**, *imperf. sogg.* } **Schrobest**, *imperf. indic.* } V. schrauben. **Schröbest**, *imperf. sogg.* } **Schrobet**, *imperf. indic.* } **Schröbet**, *imperf. sogg.* }

**Schroff**, *agg.* (rauh, uneben) ruvido, aspro, scabroso, ineguale.

2) *Per* steil, erto, dirupato, scosceso, ripido. §. schroffe Felsen, rupi scoscese, scogli erti, dirupati. §. ein schroffer Abgrund, abisso dirupato; precipizio.

§. *Fig.* ein schroffes Benehmen, maniere brusche, altiere e disavvenenti. §. eine schroffe Haltung, contegno grave, ritenuto, portamento contegnoso.

**Schroffe**, *f. senza plur.* V. Schroffheit.

**Schroffheit**, *f. senza plur.* asprezza, ruvidezza, scabrosità; it. ertezza, ripidezza.

It. *Fig.* contegno grave, ritenuto, portamento contegnoso, inaccessibile.

**Schroffhobel**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* V. Schruffhobel.

**Schroffig**, *agg.* dirupato, erto, ripido, scosceso.

**Schrolle**, *f. plur.* n, (Grille) ghiribizzo, capriccio.

**Schröpfe**, *f. plur.* n, *T. d' Agric.* lo sfogliare il grano lussureggiante.

**Schröpfeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Chir.* scarificatore.

**Schröpfen**, *v. a. T. d' Agric.* (das Getreide) sfogliare il grano lussureggiante.

§. *T. di Cucin.* Aepfel schröpfen, stufare mele.

§. *T. de' Giard.* kranke Bäume schröpfen, far incisione negli alberi magagnati.

§. *T. de' Chir.* Einen schröpfen, scarificare, ventosare uno, mettergli, attaccargli le coppette, le ventose.

It. *Fig.* far il collo ad uno, scorticarlo. §. sich schröpfen lassen, farsi scarificare, attaccar le coppette.

**Schröpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che attacca le coppette.

**Schröpfglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, ventosa [di vetro].

**Schröpfkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, coppetta, ventosa. §. Schröpfköpfe aufsetzen, mettere, attaccare, applicare le coppette, le ventose.

**Schröpfschnäpper**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarificatore.

**Schröpfung**, *f. plur.* en, scarificazione, il ventosare.

**Schröpfwunde**, *f. plur.* n, ferita, piaga che lascia la coppetta, la ventosa.

**Schrot**, *n.* e *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bosc.* tronco d' un albero.

2) ein Betttuch von drei Schroten, lenzuolo di tre teli.

3) *T. di Zecca*, lega, legatia. §. eine Münze von gutem Schrot und Korne, moneta di buona lega.

§. *Fig.* ein Mann von altem Schrot und Korne, uomo tagliato all'antica, de'buoni tempi andati, d'una probità sperimentata. §. von grobem Schrote sein, essere di grossa pasta, come l' acqua de' maccheroni.

4) *T. de' Cacc.* pallini. §. grobes, feines Schrot, pallini, migliaruola.

5) (von Getreide) tritello, farricello.

**Schrotbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, puntello da calare le botti.

**Schrotbeutel**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* sacchetto, borsa della munizione, della migliaruola.

**Schrotbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, cavalletto [da scaricare i carri].

**Schrotbüchse**, *f. plur.* n, bossolo della migliaruola.

**Schrote**, *f. plur.* n, *T. de' Pann.* vivagno, cimossa.

It. *T. di Zecca*, cesello da rinettare.

**Schroteisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. delle Arti*, cesello da rinettare.

**Schroten**, *v. a.* (nagen, benagen) rodere, rosecchiare. §. die Mäuse schroten das Holz, das Papier, i sorci rodono, rosecchiano il legno, la carta.

2) einen Stamm schroten, tagliare, segare un tronco [in più pezzi].

§. *T. de' Fabbr.* ein Stück Eisen entzwei schroten, tagliare, dimezzare una verga di ferro.

§. *T. di Zecca*, die Zaine schroten, tagliare i pezzi. §. die Münzen schroten, rinettare le monete.

3) das Getreide schroten, macinar tritello, triturare il grano.

§. *Modo basso*, tüchtig, wacker schroten, mangiare, macinare a due palmenti.

4) *Per* schieben, wälzen, rotolare, calare. §. ein Faß Wein in den Keller schroten, mettere, calare una botte di vino in cantina.

**Schroten**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des Getreides) macinatura del tritello, il far tritello.

**Schröter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Zecca*, rinettatore.

§. *T. de' Bott.* colui che cala il vino in cantina.

§. *T. de' Nat.* (Hirschkäfer) cervo volante.

**Schrotform**, *f. plur.* en, forma da [fondere] migliarola.

**Schrothacke**, *f. plur.* n, beccastrino.

**Schrothobel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* *T. de' Legn.* pialloue.

**Schrotkleie**, *f. plur. inusit.* crusca grossa.

**Schrotkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, pallino, migliarola.

2) grano triturato: tritello.

**Schrotleiter**, *f. plur.* n, puntelli da calare le botti.

**Schrötling**, *m. gen.* es; *plur.* e, ritaglio; pezzo tagliato.

2) *T. di Zecca*, metallo tagliato per coniare.

**Schrotmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* tritellino, stacciatura.

**Schrotmeißel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarpello; cesello da rinettare.

**Schrotmessing**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ottone tagliato in pezzi.

**Schrotmodel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schrotform.

**Schrotmühle**, *f. plur.* n, mulino del tritello.

**Schrotsäge**, *f. plur.* n, segone, sega grande.

**Schrotschere**, *f. plur.* n, forbicioni.

**Schrotschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, porco di mezza età.

**Schrotseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, corda grossa [da calare le botti e simili].

**Schrotstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo tagliato, segato; ritaglio.

2) *T. d' Artigl.* pezzo, cannone da quarantotto.

**Schrotwage**, *f. plur.* n, (Bleiwage, Setzwage) livello, piombino.

**Schrotwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* armadura d' una cava.

**Schrotwinde**, *f. plur.* n, mulinello.

**Schrotzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente incisivo, incisore.

**Schrubbeln**, *v. a. T. de' Pann.* pettinare la lana.

**Schrubben**, *v. a. Fam.* strofinare, stropicciare.

§. *T. di Mar.* retazzare, spazzare.

§. *T. de' Legn.* ein Bret schrubben, digrossare un'asse col piallone, traversare.

**Schrubber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* scopa usata.

It. *T. di Mar.* retazza.

**Schrumpel**, *f. plur.* n, *Fam.* (Falte, Runzel) grinza, crespa, ruga.

**Schrumpelig**, *agg. Fam.* (runzelig) grinzoso, rugoso, raggrinzato.

**Schrumpeln**, *v. n. Fam.* (runzelig werden) raggrinzarsi, incresparsi.

**Schrumpeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* raggrinzamento, increspatura.

**Schrumpfen**, *v. n.* (einschrumpfen) raggricchiarsi, ristrignersi, raggrinzarsi.

**Schrumpfig**, *agg.* raggrinzato, grinzoso.

**Schrunde**, *f. plur.* n, crepaccio, screpolo, crepatura. §. (an den Lippen) screpola. §. (an den Händen, den Brüsten) setola. §. (im Eise) fessura, crepaccio, pelo. §. die Schrunden der Felsen, i fessi, le fessure delle rupi.

**Schrunden**, *v. n.* screpolare, crepare.

**Schrundig**, *agg.* screpolato, pien di setole.

**Schub**, *m. gen.* es; *plur.* Schübe, lo spignere; spinta. §. (im Kegelspiele) il tirare. §. einen Schub thun, tirare a' birilli §. den ersten Schub haben, cominciare il giuoco, essere il primo a tirare. §. Einem einen Schub geben, dare una spinta, uno spintone ad alcuno.

§. *Fig.* mit einem Schube, ad un tratto, in un tratto, di botto. §. (mit der Achsel) spinta colle spalle. §. der Schub des Getreides, trasporto del grano. §. (eines Baumes) germoglio, il buttare, lo spuntare. §. der erste, zweite Schub, (der Pferde) la prima, seconda messa de'denti. §. (polizeilich) auf den Schub bringen, fortschaffen, trasportare oltre ai confini [sopra carrettoni].

2) *T. de'Forn.* ein Schub Brod, una infornata di pane.

§. *Fam.* ein Schub Suppe, una cucchiajata di minestra.

**Schubben**, *v. a.* V. schuppen.

**Schubblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Forn.* chiusino.

**Schubfach**, *n. gen.* es; *plur.* fächer, tiratojo.

**Schubfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra levatoja.

**Schubfensterchen**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing. dim.* piccola finestra levatoja.

**Schubjack**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schuft.

**Schubkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carriuola, carruccio.

**Schubkästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccolo tiratojo.

**Schubkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **kästen**, tiratojo.

**Schublade**, *f. plur.* n, tiratojo.

**Schubsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, *Fam.* saccoccia, tasca.

**Schubut**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Uhu.

**Schubweise**, *avv.* a spinte; spingendo.

**Schüchtern**, *agg.* timido, verecondo, vergognosetto, peritoso. §. mit schüchterner Miene, con aria timida e vereconda; peritoso e vergognosetto.

**Schüchtern**, *avv.* timidamente, con timidezza.

**Schüchternheit**, *f. senza plur.* timidezza, timidità, peritanza.

**Schuf**, *imperf. indic.*
**Schüfe**, *imperf. sogg.*
**Schufen**, *imperf. indic.*
**Schüfen**, *imperf. sogg.*
**Schufest**, *imperf. indic.*
**Schüfest**, *imperf. sogg.*
**Schufet**, *imperf. indic.*
**Schüfet**, *imperf. sogg.* } V. schaffen.

**Schuft**, *m. gen.* es; *plur.* e, marzocco, pitoccone, guitto; it. barone, briccone, furfante.

**Schuftig**, *agg.* guitto, miserabile, meschino, vile. §. ein schuftiges Betragen, un modo di procedere vile, meschino, da marzocco.

**Schuftig**, *avv.* meschinamente, vilmente, da barone.

**Schuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa. §. ein alter Schuh, ciabatta. §. ein Paar Schuh, un pajo di scarpe. §. leichte Schuhe, scarpini. §. kleine Schuhe, scarpette. §. (von Holz) zoccoli. §. (mit doppelter Naht) scarpe a doppia cucitura. §. (mit Absätzen) scarpe co' tacchi. §. diese Schuhe passen, sitzen gut, queste scarpe vanno, calzano bene. §. die Schuhe anziehen, mettere le scarpe, calzarsi. §. die Schuhe ausziehen, scalzarsi; cavar le scarpe. §. die Schuhe flicken, racconciare, rattacconare le scarpe.

§. *Fam.* das habe ich längst an den Schuhen abgelaufen, questa è una cosa ch' io la sapeva prima che tu fossi nato; non eri nato, quando io feci questa esperienza. §. Jeder weiß am besten, wo ihn der Schuh drückt, ognun sa meglio d'altri ove gli duole; ognun solo da sè sente, ove la scarpa il piè gli stringe.

§. *Fam.* Einem Etwas in die Schuhe schieben, gettare la colpa addosso ad uno, incolparlo. §. die Schuhe, (des Falken) geto.

§. *Per simil.* (eines Pfahles) la punta armata. §. (einer Lanze, Pike) calcio. §. die Schuhe (an dem Anker) scarpa. §. (einer Pumpe) scarpa. §. (der Rehe, Hirsche) unghia. §. *T. de' Nat.* balanite.

2) (als Längenmaß) un piede [dodici pollici].

**Schuhabsatz**, *m. gen.* es; *plur.* absätze, tacco, calcagnino.

**Schuhahle**, *f. plur.* n, lesina.

**Schuhanzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calzatojo, calzatoja.

**Schuhband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro di scarpa.

**Schuhbank**, *f. plur.* bänke, banchetto, bottega del calzolajo.

**Schuhblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, tomajo.

**Schuhbürste**, *f. plur.* n, scopetta [da ripulir le scarpe].

**Schuhdraht**, *m. gen.* es; *plur.* e, spaghetto [dei calzolaj].

**Schuheinfassung**, *f. plur.* en, *T. de' Calz.* fasciuola.

**Schuhen**, *v. a.* übl. beschuhen, V.

**Schuhfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, taccone.

**Schuhflicker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciabattino, ciavattino.

**Schuhflickerei**, *f. plur. inusit.* il rattacconare le ciabatte.

**Schuhflickerinn**, *f. plur.* en, ciabattina; it. moglie d' un ciabattino

**Schuhgasse**, **Schuhstraße**, } *f. plur.* n, strada, contrada nella quale abitano i calzolaj.

**Schuhknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* lavorante calzolajo.

**Schuhlasche**, *f. plur.* n, orecchia della scarpa.

**Schuhleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo da, o delle scarpe.

**Schuhleisten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* forma di scarpe.

**Schuhmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calzolajo, calzolaro.

**Schuhmachergeselle**, *m. gen.* n; *plur.* n, lavorante, garzon calzolajo.

**Schuhmacherhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del calzolajo.

**Schuhmachermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro calzolajo.

**Schuhmacherzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo dei calzolari.

**Schuhmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato delle scarpe [ove stanno i calzolari]

**Schuhnadel**, *f. plur.* n, quadrello, ago da calzolaro.

**Schuhnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, chiodo da scarpe.

**Schuhpech**, *n. gen.* es; *senza plur.* pece dei calzolaj.

**Schuhpflock**, *m. gen.* es; *plur.* pflöcke, caviglie delle scarpe.

**Schuhputzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pulitor di scarpe.

**Schuhriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coreggia [delle scarpe].

§. *Fig.* er ist nicht werth, ihm die Schuhriemen aufzulösen, egli non è degno nemmen di pulire a lui le scarpe.

**Schuhschmiere**, *f. plur* n, unto per le scarpe.

**Schuhschnalle**, *f. plur* n, fibbia delle scarpe.

**Schuhschwärze**, *f. plur. inusit. T. de' Calz.* tinta nera.

**Schuhsohle**, *f. plur.* n, suola, suolo [di scarpe]

**Schuhspitze**, *f. plur.* n, punta della scarpa.

**Schuhtrödel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* botteguzza del ciabattajo.

**Schuhwachs**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ceretta [da lustrar le scarpe].

**Schuhwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, calzare, calzamento.

**Schuhwichse**, *f. plur.* n, V. Schuhwachs.

**Schuhzwecke**, *f. plur.* n, bullettina, chiodetto.

**Schulabhandlung**, *f. plur.* en, (das Schulwesen betreffende Abhandlung) trattato, dissertazione su le scuole.

§. *Per* Aufgabe, tesi, quesito, problema, tema.

**Schulamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, precettorato, ufficio del maestro di scuola. §. das oberste Schulamt, rettorato d' una scuola.

**Schulanstalt**, *f. plur.* en, scuola, liceo.

**Schularbeit**, *f. plur.* en, lavori, studj di, per la scuola.

**Schulaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore delle scuole.

**Schulbank**, *f. plur.* bänke, banco di scuola. §. noch auf der Schulbank sitzen, frequentare la scuola, andar tuttavia alla scuola.

**Schulbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Schulknabe.

**Schulbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro elementare [di scuola].

**Schulbuchhandlung**, *f. plur.* en, libreria d'una scuola.

**Schulcollege**, *m. gen.* n; *plur.* n, condiscepolo; collega di scuola; collaboratore.

**Schuld**, *f. plur.* en, debito. §. Schulden machen, fare, contrar debiti. §. eine kleine Schuld, debituzzo. §. in Schulden gerathen, incorrere in, venire a far debiti; it. indebitarsi. §. sich in Schulden stecken, indebitarsi, far debiti. §. bis über die Ohren, bis an den Hals in Schulden stecken, affogar ne' debiti §. eine Schuld abstoßen, abtragen, cavarsi d'un debito, pagarlo. §. alle seine Schulden bezahlen, cavarsi da' debiti, sdebitarsi. §. ausstehende Schulden, debiti attivi; crediti. §. eine böse Schuld, debito fogno. §. gute, sichere Schulden, debiti liquidi. §. eine schwebende Schuld, debito pendente. §. viele Schulden ausstehen haben, aver molti debiti attivi, molti crediti. §. die Schulden eintreiben, riscuotere i crediti. §. dies Haus wird Schulden halber verkauft, questa casa verrà venduta per debiti [che vi ha sopra].

§. *Prov.* Wer seine Schulden bezahlt, verbessert seine Güter, chi paga debiti, fa capitale.

2) *Per* Ursache, colpa, cagione, causa. §. Einem Etwas Schuld geben, dar la colpa di q. c. ad uno, incolparlo. §. er ist Schuld an meinem Unglück, egli è [la] cagione della mia disgrazia. §. man gibt ihm Schuld, er habe...., s'incolpa, si taccia di avere.... §. ich bin nicht Schuld daran, io non ne ho [la] colpa, la colpa non è mia. §. an wem liegt die Schuld? wer trägt die Schuld? chi ne ha poi la colpa? chi ne avrà la colpa? §. er hat die Schuld auf mich geschoben, ha gettato la colpa addosso a me. §. ich bin außer Schuld, das ist nicht meine Schuld, non ne ho colpa, la colpa non è mia. §. ich bekenne meine Schuld, confesso la mia colpa, il mio fallo. §. sich Etwas zu Schulden kommen lassen, rendersi colpevole di una cosa.

3) *Per* Verbindlichkeit, obbligo, dovere, debito. §. Versprechen macht Schuld, ogni promessa è debito. §. Ihre Güte belegt mich mit einer großen Schuld, la sua bontà mi carica d' un gran debito verso di Lei. §. ich stehe noch in Ihrer Schuld, son tuttavia il suo debitore, le sono ancora in debito. §. die Schuld der Natur bezahlen, pagare il tributo alla natura.

4) *Per* Sünde, peccato, delitto. §. und vergib uns unsere Schulden, e rimettici i nostri debiti [colpe, peccati]. §. der Uebel größtes ist die Schuld, il maggior di tutti i mali si è il delitto, la colpa.

**Schuldabtretung**, *f. plur.* en, cessione di debito [attivo].

**Schuldbewußt**, *agg.* colpevole, consapevole di aver fatto il male.

**Schuldbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, pagherò, obbligazione, cedola.

**Schuldbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro dei debiti [attivi e passivi], delle ragioni.

**Schuldbürge**, *m. gen.* n; *plur.* n, mallevadore d'un debito.

**Schuldenfrei**, *agg.* e *avv.* libero di debiti, sdebitato. §. ein schuldenfreies Gut, podere libero, senza debiti. §. sich schuldenfrei machen, cavarsi da' debiti, sdebitarsi.

**Schuldenlast**, *f. plur. inusit.* il peso, il carico de'debiti. §. eine große Schuldenlast auf dem Halse haben, aver un carico di debiti addosso.

**Schuldenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* uno che va facendo debiti da per tutto.

**Schuldenmasse**, *f. plur.* **n**, la massa, la somma de' debiti [d'alcuno.]

**Schuldentilgung**, *f. plur.* **en**, pagamento, estinzione de' debiti, ammortizzazione.

**Schuldentilgungskasse**, *f. plur.* **n**, cassa d'ammortizzazione.

**Schuldenwesen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* i debiti. tutto quel che risguarda i debiti.

**Schuldforderung**, *f. plur.* **en**, debito attivo; credito.

**Schuldfrei**, *agg.* V. schuldlos.

**Schuldgebühr**, *f. plur.* **en**, debito passivo.

**Schuldgebung**, *f.* incolpamento, l'incolpare, imputazione.

**Schuldgenoß**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, complice. It. condebitore, compagno d'un debito.

**Schuldherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, [Gläubiger] creditore.

**Schuldiener**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* famiglio in una scuola.

**Schuldienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, impiego, carica di precettore, di maestro di scuola.

**Schuldig**, *agg.* dovuto, debito, obbligato. §. das schuldige Lob, la lode dovuta, meritata. §. Einem die schuldige Ehrerbietung erweisen, fare, dimostrare ad uno i suoi dovuti ossequj, rispetti. §. zu meiner schuldigen Danksagung, per i miei dovuti, debiti ringraziamenti. §. Ihr schuldigster Diener, [in Briefen] servitor suo obbligatissimo.

**Schuldig**, *avv.* (eines Fehlers u. s. w.) colpevole, reo. §. sich schuldig wissen, saper d'essere colpevole. §. sich schuldig bekennen, confessarsi colpevole. §. hierin gebe ich mich schuldig, in questo convengo del mio torto. §. er ist schuldig befunden worden, è stato riconosciuto colpevole. §. sich eines großen Fehlers schuldig machen, rendersi, farsi colpevole d'un gran fallo.

2) einer Strafe schuldig sein, meritare una pena. §. des Todes schuldig sein, essere colpevole di morte, meritarla.

3) *Per* verbunden, obbligato. §. das bin ich nicht zu thun schuldig, non sono in debito, obbligato di far questo. §. ich bin ihm mein Leben, mein Glück schuldig, a lui devo la vita, la fortuna, gli son debitore della vita, della mia fortuna. §. ein Sohn ist seinem Vater Gehorsam schuldig, è debito d'un figliuolo di ubbidire al padre.

4) Einem eine Summe schuldig sein, dovere una somma ad uno, esserne debitore. §. schuldig bleiben, restare, rimanere debitore. §. Herr Wirth, was sind wir schuldig? signor oste, quanto le dobbiamo? il [nostro] conto.

§. *Fig.* Einem eine Antwort schuldig bleiben, dovere la risposta ad uno, non dargli risposta. §. Einem keine Antwort schuldig bleiben, rispondere per le rime, dar botta e risposta, stare alle riscosse.

**Schuldiger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Schuldner.

**Schuldigkeit**, *f. plur.* **en**, dovere, debito, obbligo. §. seine Schuldigkeit thun, beobachten, fare il suo dovere, obbligo, badarvi. §. das ist nicht mehr wie Schuldigkeit, è il mio dovere, non fo che il mio dovere. §. seine Schuldigkeit als Mensch und als Christ thun, adempiere i doveri dell'uomo e del cristiano. §. dieses Regiment that seine Schuldigkeit nicht, questo reggimento non fece il suo dovere.

**Schuldklage**, *f. plur.* **n**, azione per debito.

**Schuldleute**, *plur.* debitori.

**Schuldlos**, *agg.* senza colpa; innocente. §. schuldlose Freuden, piaceri innocenti.

**Schuldlos**, *avv.* senza colpa; innocentemente.

**Schuldlosigkeit**, *f. senza plur.* innocenza.

**Schuldmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, e **leute**, debitore.

**Schuldner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* debitore, obbligato. §. Sie machen mich auf ewig zu Ihrem Schuldner, ella mi fa, mi rende il suo perpetuo debitore.

2) debitore. §. der vornehmste Schuldner, il debitor principale. §. die rückständigen Schuldner, i reliquatarj.

**Schuldnerinn**, *f. plur.* **en**, debitrice.

**Schuldopfer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Sühnopfer.

**Schuldpflicht**, *f. plur.* **en**, V. Schuldgebühr.

**Schuldpost**, *f. plur* **en**, partita, debito.

**Schuldregister**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* registro, lista de' debiti.

**Schuldrest**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, resto di debito.



**Schuldsache**, *f. plur.* **n**, lite per debiti.

**Schuldschein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, pagherò, cedola, obbligazione.

**Schuldthurm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **thürme**, prigione, carcere pei debitori. §. (in Florenz) oportet misereri.

**Schuldverschreibung**, *f. plur.* **en**, carta d'obbligo, obbligazione, pagherò.

**Schuldvoll**, *agg.* colpevole.

**Schule**, *f. plur.* **n**, scuola; liceo, collegio, ginnasio. §. die niederen Schulen, le scuole inferiori. §. die hohe Schule, l'università, l'accademia. §. die hohe Schule beziehen, andare all'università. §. eine lateinische, gelehrte Schule, liceo, collegio, ginnasio. §. eine Schule errichten, anlegen, aprire, fondare una scuola. §. in die Schule gehen, die Schule besuchen, andare alla scuola, frequentarla. §. die Schule schwänzen, hinter die Schule gehen, segare, salare, mancare la scuola. §. aus der Schule schwatzen, riportare quel che si sente alla scuola; it. dire, manifestare quel che si deve tacere. §. er wurde in der Schule des Unglücks gebildet, si formò alla scuola degl' infortunj. §. die Schule der Geduld, la scuola della pazienza.

§. *Fig.* Einen in die Schule führen, mettere alle prove alcuno.

2) Schule halten, fare, tenere scuola. §. die Schule schließen, terminare le lezioni. §. die Schule ist aus, la scuola è terminata. §. heute ist keine Schule, oggi non c'è, non si fa scuola, è vacanza.

3) *Per* Schulgebäude, la scuola, casa dove si tiene scuola.

4) die ganze Schule, tutta la scuola, tutti gli scolari.

5) die platonische Schule, la scuola platonica, del divin Platone. §. die Schule Raphael's, la scuola di Raffaele. §. die niederländische, deutsche, französische Schule, la scuola Fiamminga, Tedesca, Francese.

§. *T. de' Cavall.* maneggio, esercizio, scuola. §. einem Pferde die letzte Schule geben, dare l'ultima scuola ad un cavallo. §. ein Pferd die Schule, alle Schulen machen lassen, far fare il maneggio, tutti gli esercizj ad un cavallo.

§. *Fig. Fam.* er hat alle Schulen durchgemacht, egli ha corso, scorso la cavallina; ha fatto ogni imaginabile sperienza.

**Schulen**, *v. n.* frequentare la, andare alla scuola.

2) *v. a.* insegnare in iscuola; tenere scuola. §. dieses Kind, ist gut geschult worden, questo fanciullo è stato bene istruito, ammaestrato.

§. *Fig.* er wurde tüchtig geschult, gli fu riveduto ben bene il pelo, il conto delle sue azioni; ha imparato a spese sue, a care spese. §. ein Pferd schulen, ammaestrare, scozzonare un cavallo; fargli fare gli esercizj.

**Schüler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scolare, scolaro; it. discepolo, studente. §. die Schüler Raphaels, i discepoli, i seguaci di R.

§. *Per* Anfänger, principiante.

**Schülerarbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro di scolare.

**Schülerart**, *f. plur.* **en**, maniera, modo degli scolari.

**Schülerhaft**, *agg.* di scolare, da scolare.

**Schülerinn**, *f. plur.* **en**, scolara; discepola.

**Schülermäßig**, *agg.* di scolare.

**Schülermäßig**, *avv.* da scolare, a modo di scolare.

**Schülerschaft**, *f. plur.* **en**, scolaresca.

**Schülerschwänke**, *m. plur.* ragazzate da scolare. §. Schülerschwänke machen, scolareggiare.

**Schulfeierlichkeit**, *f. plur.* **en**, solennità, festa di scuola.

**Schulferien**, *plur.* vacanze [delle scuole].

**Schulform**, *f. plur.* **en**, forma scolastica.

**Schulfrage**, *f. plur.* **n**, quistione scolastica.

**Schulfratzen**, *f. plur.* inezie, corbellerie scolastiche.

**Schulfreund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, amico di scuola.

**Schulfreundinn**, *f. plur.* **en**, amica di scuola.

**Schulfreundschaft**, *f. plur.* **en**, amicizia di scuola.

**Schulfuchs**, *m. gen.* **es**; *plur.* **füchse**, pedante. §. die anmaßende Miene dieses Schulfuchses ist unerträglich, l'aria importante, che si dà questo pedante è insoffribile.

**Schulfuchserei**, *f. plur.* **en**, pedanteria.

**Schulgebäude**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scuola, collegio.

**Schulgebrauch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gebräuche**, usanza di scuola.

**Schulgefährte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, compagno di scuola.

**Schulgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, onorario, paga per la scuola, mesata pel maestro.

**Schulgelehrsamkeit**, *f. senza plur.* erudizione; conoscenza delle lettere umane; it. dottrina, erudizione scolastica.

**Schulgelehrte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, umanista.

**Schulgenosse**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, compagno di scuola; condiscepolo.

**Schulgerecht**, *agg.* regolare, metodico; conforme ai dettami della scuola. §. ein schulgerechter Beweis, Schluß, una prova, argomento in forma. §. ein schulgerechtes Pferd, cavallo scozzonato, ammaestrato.

**Schulgerecht**, *avv.* metodicamente, in forma; conforme alle regole. §. dieses Werk ist schulgerecht geschrieben, quest'opera è in tutto e per tutto metodica. §. schulgerecht reiten, cavalcare, star a cavallo secondo le regole dell'arte.

**Schulgesell**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Schulkamerad.

**Schulgesetz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, legge, regolamento di scuola.

**Schulgezänk**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* disputa scolastica.

**Schulhalter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* maestro di scuola [privata].

**Schulhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, scuola, liceo, collegio.

**Schulherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, rettore di scuola, di collegio.

**Schulinspector**, *m. gen.* **s**; *plur.* **en**, ispettore delle scuole.

**Schuljahr**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, anno di scuola, §. nachdem er die Schuljahre überstanden hatte, so . . ., uscito di scuola egli . . . .

**Schuljugend**, *f. senza plur.* gli scolari.

**Schuljunge**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, scolaretto, scolarino; fanciullo che va a scuola.

**Schulkamerad**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, compagno, amico di scuola.

**Schulkenntnisse**, *f. plur.* lettere umane, umanità. §. gute Schulkenntnisse besitzen, essere ben istruito, versato nelle lettere.

**Schulkind**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, fanciullo che va a scuola, scolarino.

**Schulknabe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, scolaretto; fanciullo di scuola inferiore.

**Schulkram**, *m. gen.* **es**; *senza plur. Fam.* erudizione di scuola.

**Schulkrank**, *agg.* che si finge ammalato per non andare a scuola.

**Schulkrankheit**, *f. plur.* **en**, malattia finta per non andare a scuola.

**Schullehrart**, *f. plur.* **en**, metodo di scuola; la scolastica.

**Schullehre**, *f. plur.* **n**, dottrina, teologia scolastica.

**Schullehrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* precettore, maestro di scuola.

**Schullehreramt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, impiego, uffizio di precettore, di maestro di scuola.

**Schullehrerseminarium**, *n. gen.* **s**; *plur.* **rien**, seminario pedagogico.

**Schullehrerstelle**, *f. plur.* **n**, posto, impiego di precettore, d'istitutore.

**Schulmädchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scolara.

**Schulmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, pedagogo; it. V. Schullehrer.

**Schulmäßig**, *agg.* giusta il metodo scolastico. It. V. schulgerecht.

**Schulmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* maestro di scuola; it. ludimagistro.

**Schulmeisterdienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, carica, impiego di maestro di scuola.

**Schulmeisterinn**, *f. plur.* **en**, maestra di scuola [delle fanciulle]. It. moglie del maestro di scuola.

**Schulmeisterisch**, *agg.* pedantesco.

**Schulmeistern**, *v. n.* farla da maestro; it. fare il maestro di scuola.

2) *v. a.* Einen schulmeistern wollen, volerla fare da maestro con alcuno; volerlo censurare, correggere.

**Schulmethode**, *f. plur.* **n**, metodo d'insegnare, di scuola.

**Schulmonarch**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *Voce scherz.* tirannetto di scuola.

**Schulordnung**, *f. plur.* en, ordine, ragolamento, legge di scuola.

**Schulpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo di maneggio, scozzonato, addestrato.

**Schulpredigt**, *f. plur.* en, predica, sermone che si tiene in iscuola, per la scuola.

**Schulprüfung**, *f. plur.* en, esame di scuola.

**Schulrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consiglio della scuole, padagogico. It. membro del consiglio pedagogico.

**Schulrector**, *m. gen.* s; *plur.* en, rettore di scuola.

**Schulrede**, *f. plur.* n, sermone, declamazione che si tiene a scuola.

**Schulregel**, *f. plur.* n, regola di scuola

**Schulsaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala di scuola, di collegio.

**Schulsache**, *f. plur.* n, affare di scuola, risguardante la scuola.

**Schulsattel**, *m. gen.* s; *plur.* sättel, *T. dei Cavall.* sella di maneggio, di cavallerizza.

**Schulschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, naviglio di manovre.

**Schulschrift**, *f. plur.* en, (eine die Schulen betreffende Schrift) trattato su le scuole.
§. (zum Gebrauche in den Schulen) libro, opera ad uso delle scuole, scolastica.
§. (bei einer Feierlichkeit in der Schule) programma.

**Schulsprache**, *f. plur.* n, linguaggio di scuola, scolastico.

**Schulstaub**, *m. gen.* es; *senza plur.* polvere della scuola.
§. *Fig.* den Schulstaub einschlucken, saper come sa di sale fare il maestro.

**Schulstrafe**, *f. plur.* n, pena, castigo di scuola.

**Schulstreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, controversia, disputa, quistione scolastica.

**Schulstube**, *f. plur.* n, salotto, camera d' una scuola, la classe.

**Schulter**, *f. plur.* n, spalla, ómero. §. Etwas auf die Schulter nehmen, prendere q. c. in sulle spalle. §. eine hohe Schulter haben, avere una spalla più alta dell'altra. §. mit den Schultern stützen, fare spalla a ... §. die Schultern ziehen, mit den Schultern zucken, stringuersi nelle spalle, fare spallucce.
§. *T. Mil.* Gewehr auf die Schulter! arma in ispalla! §. Einen auf den Schultern tragen, portare uno a pentole.
§. *Fig.* er hat breite Schultern, egli ha buone spalle.

**Schulterband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. d'Anat.* ligamento omerale.

**Schulterbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* ómero.

**Schulterblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, scapula, omoplata; paletta della spalla.

**Schulterblattader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena scapulare.

**Schulterblattnerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, nervo scapolare.

**Schulterblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, (am Harnische) spallaccio.

**Schultergehäng**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* sopraspalle, pendaglio.

**Schulterhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* coracoide.

**Schulterhöhe**, *f. plur.* n, sommità della spalla. It. *T. d' Anat.* acromio.

**Schulterig**, *agg.* V. breit: schmalschulterig.

**Schultermäntelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* mozzetta.

**Schultern**, *v. a.* prendere, mettere in sulle spalle.
§. *T. Mil.* das Gewehr schultern, porre l' arma in ispalla. §. schultert das Gewehr! arma in ispalla.

**Schulterstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Macell.* soppelo: punta di spalletta.

**Schultertuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, scapolare, umerale.

**Schulterwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Fortif.* angolo del fianco.

**Schultheiß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, sindaco.

**Schultheologie**, *f. senza plur.* teologia scolastica.

**Schulübung**, *f. plur.* en, esercizio di scuola.

**Schulunterricht**, *m. gen.* es; *senza plur.* istruzione della gioventù.

**Schulverbesserung**, *f. plur.* en, riforma d' una scuola, delle scuole.

**Schulvorsteher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rettore, preposto d' una scuola.

**Schulweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada, via della scuola. §. den Schulweg nehmen, prendere la più lunga.

**Schulweisheit**, *f. senza plur.* filosofia scolastica.

**Schulwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* affari delle scuole, della pubblica istruzione.

**Schulwissenschaften**, *f. plur.* le lettere umane, umanità.

**Schulwitz**, *m. gen.* es; *senza plur.* dottrina, studio, arte.
§. *Prov.* Mutterwitz ist besser als Schulwitz, il genio naturale vince l'arte dottriuale; il genio vince l'arte.

**Schulwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, termine, vocabolo di scuola; termine scolastico.

**Schulz**, *m. gen.* en; *plur.* en, } sindaco d'un comune, di villaggio.
**Schulze**, *m. gen.* n; *plur.* n, }

**Schulzenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio del sindaco.

**Schulzengericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, municipalità di villaggio.

**Schulzeit** *f. senza plur.* tempo in cui si fa scuola.
2) tempo, età in cui si va a scuola. §. ich kenne ihn von meiner Schulzeit her, lo conosceva già quando andava a scuola.

**Schulzimmer**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Schulstube.

**Schulzucht** *f. senza plur.* disciplina di scuola.

**Schummeln**, *v. n. Fam.* scherzare, pazzeggiare, baloccare.

**Schumperlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Voce bassa*, canzonaccia; canzonetta oscena, lasciva.

**Schund**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Conc.* carniccio.
§. *Fig. Per* Ausschuß, scarto, rifiuto.
§. *Modo basso, Per* Unflath, merda, sterco.

**Schund**, *imperf. indic.* }
**Schünde**, *imperf. sogg.* }
**Schunden**, *imperf. indic* }
**Schünden**, *imperf. sogg* } V. schinden.
**Schundest**, *imperf. indic* }
**Schündest**, *imperf. sogg.* }
**Schundet**, *imperf. indic.* }
**Schündet**, *imperf. sogg.* }

**Schundfeger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vuotacessi, nettacessi.

**Schundgrube**, *f. plur.* n, pozzo nero; cloaca, bottino de' cessi.

**Schundkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schundfeger.

**Schuner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schoner.

**Schupf**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schupp.

**Schupfen**, *v. a.* (einen Verbrecher) dar la corda, dar tratti di corda ad un delinquente.

**Schupflehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo mobile.

**Schupp**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* (Stoß) spinta, spintone, urto. §. Einem einen Schupp geben, dare uno spintone, una spinta ad uno.

**Schuppdrossel**, *f. plur.* n, tordo crestato.

**Schuppe**, *f. plur.* n, squama, scaglia.
§. *Per simil.* (am Panzer) squama, scaglia.
§. *T. de' Bot.* squama. §. (auf dem Kopfe) forfora.
§. *Fig.* nun fielen mir die Schuppen von den Augen, allora mi cadde la benda, mi caddero le squame dagli occhi.

**Schüppe**, *f. plur.* n, (Schaufel) pala.
§. *Fig.* Einem die Schüppe geben, cacciar via uno a spinte, a furia di spintoni. It. scacciar via alcuno, licenziarlo. §. die Schüppe bekommen, aver degli spintoni, delle spinte; sbalzare uno da un posto ec.

**Schüppe**, *f. plur.* n, *T. di Giuoco*, spada, picca.

**Schuppen**, *v. a. Fam.* (Einen) spingere alcuno, dargli spinte, spintoni. §. sich schuppen, grattarsi; it. (von der Haut, Gemälden) squamarsi.
2) *Per* abschuppen, scagliare, squamare. §. sich schuppen, scagliarsi, perdere le squame.

**Schuppen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schoppen.

**Schuppenartig**, *agg.* V. schuppenförmig.

**Schuppenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* osso squamoso.

**Schuppendecke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* scaglia.

**Schuppenfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle squamosa; coperta di scaglie.

**Schuppenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce squamoso, coperto di scaglie.

**Schuppenförmig**, *agg.* squamiforme, squamoso, scaglioso.

**Schuppengrind**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Erbgrind) tigna maligna.

**Schuppenhaut**, *f. plur.* häute, pelle squamosa.

**Schuppenlos**, *agg.* senza squame.
It. *T. de' Nat.* schuppenlose Fische, alepidoti.

**Schuppennaht**, *f. plur.* nähte, *T. d'Anat.* sutura squamosa, lepidoide.

**Schuppenpanzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corazza di squame [di ferro].

**Schuppenschlange**, *f. plur.* n, serpente squamoso.

**Schuppenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* il pidolite.

**Schuppenthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, animale squamoso, munito di squame.
It. *T. de' Nat.* manide.

**Schuppenweise**, *avv.* a scaglie.

**Schuppenwurz**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* dentaria.

**Schuppicht**, *agg.* squamoso, squamiforme, simile a scaglia.
§. *T. d'Arald.* ein schuppiges Schild, scudo padiglionato.

**Schuppig**, *agg.* scaglioso, squamoso, coperto di scaglie.
§. *T. d' Anat.* die schuppige Naht, sutura squamosa.
§. *T. di Miner.* schuppiges Erz, Gestein, roccia minerale, scagliosa. §. eine schuppige Haut, pelle squamosa. §. schuppige Früchte, frutti squamosi.

**Schur**, *f. senza plur.* tosatura, il tosare. §. die Schur vornehmen, fare la tosatura, tosare le pecore. §. Wolle der ersten, zweiten Schur, lana della prima, seconda tosatura. §. (der Tücher) cimatura, il cimare. §. dem Tuche die erste Schur geben, dare il primo taglio al panno. §. die zweite Schur, la seconda cimatura, il secondo taglio. §. die dritte Schur, l'ultima cimatura.
2) *Fam. m.* e *f.* er hat es mir zur Schur gethan, ha fatto tutto a mio dispetto, per indispettirmi. §. sie thut ihm alles zur Schur, ella fa tutto per fargli dispetto, per farlo arrabbiare.

**Schürbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Fabbr.* forchetto, attizzatojo.

**Schürdraht**, *m. gen.* es; *plur.* e, spilletto [della lucerna].

**Schüreisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attizzatojo.

**Schüren**, *v. a.* (die Glut) allargare la bracia accesa; sbraciare. §. das Feuer schüren, attizzare, rattizzare il fuoco.
§. *Fig.* das Feuer der Zwietracht u. s. w. schüren, attizzare la discordia, scuoter la face della discordia. §. die Lampe schüren, attizzare la lampana.

**Schürer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attizzatore.

**Schurf**, *m. gen.* es; *plur.* Schürfe, V. Schorf.
2) *T. de' Cacc.* taglio, scalfittura.

**Schurfarbeit**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* scavamento [il trovare filoni di metallo].

**Schürfeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Giard.* rastiatojo.

**Schürfen**, *v. a.* rastiare, raschiare; levar via la superficie. §. die Gänge (in einem Garten) schürfen, rastiare, raschiare i viali. §. sich die Haut schürfen, scalfirsi la pelle. §. die Erde schürfen, intaccare, rivoltare la terra [alla superficie].
§. *T. de' Min.* nach Gängen schürfen, scavare [la terra] per trovare i filoni.

**Schürfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* scavatore.

**Schürfgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Min.* mercede di chi trova vene metalliche.

**Schurfgezäh**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Min.* strumenti, utensili per scavare [la terra].

**Schürfhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piallone.

**Schürhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attizzatojo.

**Schurigeln**, *v. a. Modo basso*, (Einen) vessare, travagliare, balestrare, tormentare alcuno.

**Schurke**, *m. gen.* n; *plur.* n, barone, furfante, birbone, bricconaccio.

**Schurkenstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, baronata, tiro di birbone.

**Schurkerei**, *f. plur.* en, baronata, bricconeria, furfanteria.

**Schurkisch**, *agg.* di briccone.

**Schurkisch**, *avv.* da briccone, da barone.

**Schürknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Ferr.* lavorante.

**Schürloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, bocca, buco della fornace [da attizzare il fuoco].

**Schurre**, *f. plur.* n, *Fam.* sdrucciolo.

**Schurren**, *v. n. Fam.* (rutschen, gleiten) sdrucciolare, scivolare.

**Schürschaufel**, *f. plur.* n, pala da attizzare.

**Schurz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Arch.* (am Herde) capanna.

2) parannanzi, zinnale. §. (der Wilden) perizoma. §. *T. de' Cacc.* deretano, culo del cervo.

**Schürzband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro, cordoncino del grembiale.

**Schürzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* grembiulino.

**Schürze**, *f. plur.* n, grembiale, grembiule, zinnale. §. eine Schürze voll, grembiata, grembialata.

§. *Fam.* allen Schürzen nachlaufen, sich in jede Schürze verlieben, appiccare il maggio ad ogni uscio. §. ich wollte mein Glück keiner Schürze zu verdanken haben, io non volera essere obbligato della mia fortuna a protezion di femmina.

**Schürzen**, *v. a.* (einen Knoten, eine Schleife) annodare, fare un nodo.

§. *Fig.* in diesem Schauspiel ist der Knoten sehr gut geschürzt, l'intrigo, il viluppo di questo dramma è bene ordito.

2) sein Kleid, seinen Mantel schürzen, succigner il vestito, il mantello. §. sich schürzen, succignersi.

**Schürzenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, *Fam.* ufficio, impiego ottenuto per muliebre favore.

**Schürzenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro, cordone del grembiule.

**Schürzenzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, diritto per la permissione di maritarsi [che in alcuni luoghi i servi pagano al padrone].

**Schürzfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, parannanzi, zinnale [di cuojo].

**Schurzwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Carp.* commettitura a chiave.

**Schusel**, *f. plur.* n, *Fam.* una sventata, una scempiata.

**Schuselig**, *agg. Fam.* sventato, inconsiderato.

**Schuseln**, *v. n. Fam.* essere sventato.

**Schuß**, *m. gen.* sses; *plur.* Schüsse, foga, movimento, corso rapido, impetuoso, precipitato. §. der Schuß eines Bergwassers, cascata impetuosa d'una montagna. §. wenn das Wasser im Schusse ist, quando l'acqua è nel suo impeto, nella sua foga. §. ein Pferd, einen Wagen im Schusse aufhalten wollen, voler fermare, arrestare un cavallo, una carrozza nell'impeto del suo corso. §. in den Schuß kommen, venir trasportato impetuosamente, con foga.

It. *Fig.* (bei einer Arbeit) cominciare a prender gusto in una cosa, mettervisi con ardore, con ardenza, coll'anima e col corpo, esservi in foga. §. im Schusse sein, essere nell'impeto del corso.

It. *Fig.* essere in estro, in ardore. §. der Salat ist im Schusse, la lattuga comincia a cestire. §. dieser junge Mensch ist im Schusse, questo giovane è nel suo crescere, nel suo spigare.

2) (eines Gewächses) rampollo, germoglio, getto. §. ein Rohr von einem Schusse, canna d'un solo calamo, getto.

§. *T. de' Manisc.* (am Hufe) punta.

3) (mit einem Feuergewehr) tiro, sparata, sparo, colpo. §. einen Schuß thun, sparare, tirare [l'archibugio, il fucile, il cannone ec.]. §. es fiel, geschah ein Schuß, si tirò, s'intese un'archibugiata ec. §. ein blinder Schuß, tiro a polvere, senza palla. §. ein scharfer Schuß, tiro a palla. §. im Schusse sein, essere a tiro, a portata di.... §. außer dem Schusse sein, essere fuori di tiro, della portata di cannone ec.

§. *Fig.* Einem in den Schuß kommen, venire alle mani, capitare nelle mani d'alcuno.

§. *Prov.* weit davon ist gut vor dem Schuß, il tenervisi lontano, fa riuscire il colpo vano.

4) *Per* Schußwunde, ferita [d'arme da fuoco]. §. einen Schuß bekommen, venir ferito, colpito, tocco, colto.

§. *Fig.* einen Schuß haben, aver un ramo di pazzia, una vena di dolce. §. wenn ihm sein Schuß ankommt, se gli viene il suo ramo di pazzia.

5) *Per* Ladung, carica. §. den Schuß herausziehen, cavar la carica. §. der Schuß ist stecken geblieben, il colpo non è partito, la carica è restata nella canna. §. er bekam den ganzen Schuß in die Brust, egli si ebbe tutta la carica, la botta in sul petto. §. ein Schuß Pulver, una carica di polvere. §. keinen Schuß Pulver werth sein, non valere un fico, una patacca.

§. *T. de' Forn.* ein Schuß Brod, infornata di pane. §. ein Schuß Geld, una pizzicata, un pizzico di danari.

§. *T. de' Tessit.* trama.

**Schußbartel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Provinc.* V. Schusel.

**Schüssel**, *f. plur.* n, piatto. §. eine kleine Schüssel, piattello, piattellino. §. eine große Schüssel, piattone.

2) *Per* Gericht, piatto, portata, servito. §. eine Schüssel Fisch, Spargel, un piatto di pesce, di sparagi. §. eine Mahlzeit von acht Schüsseln, un pasto di otto piatti, portate, un desinare di otto serviti.

3) *Per simil. T. de' Nat.* patella.

§. *T. de' Cacc.* die Schüsseln des Hirsches, le orecchie del cervo.

**Schüsselbank**, *f. plur.* bänke, } tavoletta dei
**Schüsselbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, } piatti.

**Schüsselchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piattello, piattellino.

**Schüsselform**, *f. plur.* en, forma di piatti, di un piatto.

It. (die Schüsseln zu gießen) forma, stampa di piatti.

**Schüsselförmig**, *agg.* in forma di piatto.

**Schüsselknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Cucin.* colatojo, sgocciolatojo.

**Schüsselkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, canestro pe' piatti.

**Schüsselmuschel**, *f. plur.* n, patella.

**Schüsselpfennig**, *m.* (Hohlmünze) bratteata.

**Schüsselrand**, *m. gen.* es; *plur.* ränder, orlo del piatto.

**Schüsselring**, *m. gen.* es; *plur.* e, trespolo.

**Schüsselschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, armadio della piatteria.

**Schüsselstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* alveolite.

**Schusser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Knippkugel.

**Schusserbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* guilandina.

**Schußfertig**, *agg.* e *avv.* pronto a sparare, a tirare. §. sich schußfertig machen, halten, tenersi pronto, lesto [a tirare].

**Schußfest**, *agg.* fatato, invulnerabile alle palle d'archibugio.

**Schußfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, balestra.

**Schußfrei**, *agg.* fuor di tiro di moschetto ec.

**Schußgatter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schutzgatter.

**Schußgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Schießgeld.

**Schußgerecht**, *agg. T. de' Cavall.* ein schußgerechtes Pferd, cavallo avvezzo al fuoco, alle scariche.

2) V. Schußrecht.

**Schußlinie**, *f. plur.* n, *T. Mil.* tiro.

**Schußloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, buco, foro fatto da una palla, dalla migliaruola.

**Schußmäßig**, } *agg. T. de' Cacc.* che è a tiro.
**Schußrecht**, }

§. der Hirsch stehet schußrecht, il cervo sta a tiro.

**Schußwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua vulneraria.

**Schußweise**, *avv.* a replicati colpi, a colpi reiterati.

**Schußweite**, *f. plur.* n, portata, tiro [d'un'arme da fuoco]. §. sich bis auf Schußweite nähern, avvicinarsi a portata, a tiro.

**Schußwunde**, *f. plur.* n, ferita [d'arme da fuoco].

**Schuster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calzolajo, calzolaro.

It. *Fam.* falangio. It. *Per* Schabe, piattola.

§. *Prov.* Schuster, bleib bei deinem Leisten, ciabattino, rimanti al cuojo.

§. *Prov.* auf Schusters Rappen reiten, andare sul cavallo di S. Francesco; spronare le scarpe.

**Schusterahle**, *f. plur.* n, lesina.

**Schusterarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di calzolajo.

**Schusterbude**, *f. plur.* n, bottega, casotto di calzolajo.

**Schusterei**, *f. senza plur.* mestiere di calzolajo.

**Schustergasse**, *f. plur.* n, strada de' calzolaj.

**Schustergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, lavorante, garzon calzolajo.

**Schustergewerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, corpo de' calzolari.

**Schusterhaft**, *agg.* e *avv.* da calzolajo, a modo, a foggia de' calzolaj.

**Schusterhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere di calzolaro.

**Schusterherberge**, *f. plur.* n, albergo de' calzolari.

**Schusterinnung**, *f. plur.* en, corpo, maestranza de' calzolari.

**Schusterjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, fattorino calzolajo.

**Schusterkneif**, *m. gen.* es; *plur.* e, trincetto de' calzolaj.

**Schusterladen**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing. op.* läden, bottega di calzolajo; calzoleria.

**Schustern**, *v. n.* fare il [mestiere di] calzolajo.

**Schusterpech**, *n. gen.* es; *senza plur.* pece [de' calzolaj].

**Schusterpfriem**, *m. gen.* es; *plur.* e, subbia.

**Schusterschämel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sgabello de' calzolaj.

**Schusterschwärze**, *f. senza plur.* nero de' calzolaj.

**Schusterwaare**, *f. plur.* n, lavoro de' calzolaj.

**Schusterzange**, *f. plur.* n, tanaglia de' calzolaj.

**Schusterzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo de' calzolari.

**Schusterzwecke**, *f. plur.* n, bullettina, chiodetto.

**Schute**, } *f. plur.* n, *T. di Mar.* scuto.
**Schüte**, }

**Schutt**, *m. gen.* es; *plur.* Schütte, muriccia, calcinaccio, rottami, maceria. §. den Schutt wegräumen, sgombrare la muriccia, i rottami. §. unter dem Schutte begraben werden, venire, rimaner sepolto sotto le rovine.

2) *Per* Erdwall, terrapieno; riparo di terra. §. Schütte bauen, costruire, levare terrapieni, fortificazioni, ripari.

**Schütt**, *f. plur.* en, isoletta d'un fiume.

**Schüttboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, granajo.

**Schütte**, *f. plur.* n, monticello, mucchio, ammasso. §. eine Schütte Stroh, manata, fascio di paglia. §. eine Schütte Mist, mucchio di letame.

**Schüttelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *Fam.* ein alter Schüttelkopf, vecchio crollatesta, a cui tremola la testa.

**Schütteln**, *v. a.* e *n.* crollare, scrollare, scuotere, agitare. §. den Kopf, mit dem Kopfe schütteln, crollar la testa, scuotere il capo. §. den Kopf zu Etwas, über Etwas schütteln, crollar la testa in segno di disapprovazione, di scontento. §. Einem die Hand schütteln, stringere ad uno cordialmente la mano. §. einen Baum schütteln, scuotere, crollare un albero. §. Obst von den Bäumen schütteln, scuotere, far cascare i frutti dagli alberi. §. das Pferd schüttelt das Gebiß, den Zaum, il cavallo scuote il morso, la briglia. §. Einen schütteln, crollare gagliardamente uno, squassarlo.

§. *Fig.* ich habe ihn tüchtig geschüttelt, gli ho dato un bel rabbuffo, gli ho fatto una buona bravata. §. sich schütteln, scuotersi. §. vom Fieber geschüttelt werden, venire squassato dalla febbre, scosso dai gricciori. §. wir wurden tüchtig im Postwagen geschüttelt, noi fummo trabalzati e scossi nella vettura della posta, essa ci sconquassò tutte le ossa.

**Schütteln**, *n. gen.* s; *senza plur.* crollamento, scrollamento, scrollo, scotimento, scossa.

**Schütten**, *v. a.* versare, spargere, spandere, gettare. §. Getreide in einen Sack schütten, insaccare, mettere in sacco il grano. §. Korn aus einem Sack in den andern schütten, tramutare grano da un sacco in un altro. §. Obst aus dem Korbe schütten, versare le frutta dal canestro, rovesciare il canestro. §. Sand in den Keller schütten, gettar sabbia in cantina. §. Korn auf die Böden schütten, riporre grano ne' granaj.

NB. von flüssigen Sachen sagt man besser gießen.

2) *T. degli Agric.* viel schütten, (vom Getreide) avere spighe piene di grani; render molto.

§. *T. de' Cacc. Per* Junge werfen, figliare.

3) sich schütten, (von der Milch) rapprendersi, rappigliarsi, coagularsi.

**Schüttenstroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Langstroh) paglia lunga, a fili diritti e interi.

**Schütter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* scossa, scrollo [di tremuoto].

**Schüttern**, *v. n.* (erbeben) scuotersi, crollare, tremare, conquassarsi. §. vor Frost schüttern, tremare di freddo, avere i brividi. §. lachen, daß der Bauch schüttert, ridere sghangheratamente, scompisciarsi dalle risa.

**Schütterung**, *f. plur.* en, (Erschütterung) crollamento, scrollamento, scrollo, scotimento.

**Schuttfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carrettiere di muricce.

**Schutthaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio, ammasso di muricce, di sfasciume. §. die Stadt wurde in einen Schutthaufen verwandelt, la città fu ridotta in cenere, fu distrutta, convertita in ruina.

**Schuttkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carretto da trasportar rottami, muricce.

**Schuttkärrner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carrettiere di muricce.

**Schüttler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scuotitore. It. cavallo che scuote.

**Schüttung**, *f. plur.* en, il versare, il gettare. 2) *T. degli Idraul.* diga, tura.

**Schutz**, *m. gen.* es; *plur.* Schütze, difesa, riparo, protezione, patrocinio; rifugio, asilo, appoggio. §. unter Jemandes Schutze flehen, star sotto la protezione, il patrocinio d'alcuno. §. Etwas unter dem Schutze eines Freundes zurücklassen, lasciare, confidare q. c. alla custodia d'un amico. §. sich zum Schutze des Landes bewaffnen, armarsi in difesa del paese. §. dieser Baum steht im Schutze, quest'albero sta, è al coperto de' venti, è difeso da' venti. §. Einen in Schutz nehmen, prendere alcuno sotto la sua protezione. §. die Unschuld in Schutz nehmen, difendere, proteggere l'innocenza. §. er ist mein Schutz, egli è il mio scudo, la mia difesa. §. ich fand Schutz in seinem Hause, trovai ricovero, fui ricoverato in sua casa. §. Schutz bei Einem suchen, andar cercando ricovero da uno. §. Gott nehme dich in seinen heiligen Schutz! Dio ti prenda sotto la sua santa protezione, guardia.

2) *T. degli Idraul.* [*plur.* Schütze] chiusa, chiavica, cateratta. §. die Schütze aufziehen, alzare, levar le cateratte. §. mit dem Schutze mahlen, macinare a raccolta.

**Schütz**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Schütze.

**Schutzbefohlene**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, raccomandato, raccomandata, cliente.

**Schutzblattern**, *f. plur.* vaccina.

**Schutzbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, imposta della cateratta [d'un mulino].

**Schutzbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, salvocondotto.

**Schutzbündniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, alleanza difensiva.

**Schütze**, *m. gen.* n; *plur.* n, colui che tira; cacciatore, imberciatore. §. ein guter, geschickter Schütze, bravo cacciatore, imberciatore che sa prender la mira. §. die Tiroler sind gute Schützen, abili, acconci imberciatori sono i Tirolesi. §. ein schlechter Schütze, sbercia.

§. *T. d'Astr.* sagittario.

§. *T. de' Tessit.* spuola.

§. *T. de' Nat.* cepola a becco.

§. (im Schach) V. Laufer.

**Schützel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sportello, sportellino.

**Schutzempfohlene**, *m. gen.* n; *plur.* n, cliente.

**Schützen**, *v. a.* difendere, riparare, guardare, guarentire, preservare, proteggere. §. er schützte mich gegen Feinde, mi guarentì, difese, protesse da'miei nemici. §. Einen vor der Gefahr schützen, preservare uno dal pericolo. §. vor der Furcht kann ich mich nicht schützen, non posso vincere la paura. §. sich vor der Kälte schützen, ripararsi, difendersi dal freddo. §. unter diesem Baume sind wir vor dem Regen geschützt, sotto quest' albero siamo riparati dalla, al coperto della pioggia. §. Einen in dem Besitz einer Sache schützen, mantenere uno nella possessione di q. c.

2) das Wasser schützen, fermare, arrestare il corso dell'acqua [per via di cateratte e simili]. §. die Mühlen schützen, raccogliere l'acqua.

**Schützenbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, membro della società degli archibugieri; imberciatore.

**Schützend**, *part. att.* difendente, preservativo, difensivo. §. ein schützender Gott, Dio tutelare, protettore.

**Schützengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angelo tutelare, guardiano, custode.

**Schützengesellschaft**, *f. plur.* en, } società di ar-
**Schützengilde**, *f. plur.* n, } chibugieri.

**Schützenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, } casino degli
**Schützenhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, } archibugieri.

**Schützenkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, re degli archibugieri.

**Schützenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo archibusiere.

**Schützenplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, piazza, luogo dell'adunanza degli archibusieri; it. V. Schießplatz.

**Schützenschmaus**, *m. gen.* es; *plur.* schmäuse, banchetto tenuto dagli archibusieri [dopo gli annuali giuochi d'archibugio].

**Schützer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* protettore, difensore.

2) *T. degli Idraul.* caterattajo.

**Schutzfrau**, *f. plur.* en, V. Schutzheilige.

**Schutzgatter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saracinesca, inferriata.

2) porta della cateratta; cateratta.

**Schutzgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, genio; spirito tutelare.

**Schutzgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, imposta pel domicilio, per protezione. §. die Juden bezahlen kein Schutzgeld mehr, i Giudei non pagano più l'imposta pel domicilio, per la protezione [accordata loro].

**Schutzgeleit**, *n. gen.* es; *plur.* e, salvocondotto.

**Schutzgenosse**, *m. gen.* n; *plur.* n, colui che gode la protezione [insieme con altri].

**Schutzgenossenschaft**, *f. plur.* en, la clientela, coloro che godono la medesima protezione.

**Schutzgerechtigkeit**, *f. senza plur.* diritto di protezione, di patrocinio.

**Schutzgewehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Schutzwaffe.

**Schutzgott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, Dio tutelare, guardiano, custode. §. Schutzgötter, Dei, divinità, numi tutelari.

**Schutzgottheit**, *f. plur.* en, divinità, nume tutelare.

**Schutzgöttinn**, *f. plur.* en, dea tutelare, protettrice.

**Schutzhalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* protettore, mantenitore.

**Schutzhaltung**, *f. plur. inusit.* protezione, patrocinio.

**Schutzheilige**, *m. gen.* n; *plur.* n, Padrone; Santo tutelare, avvocato, protettore.

**Schutzheilige**, *f. plur.* n, Padrona; Santa tutelare, avvocata, protettrice.

**Schutzherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, protettore, difensore.

**Schutzherrinn**, *f. plur.* en, protettrice.

**Schutzherrlich**, *agg.* schutzherrliche Rechte, diritti di protezione, di patrocinio.

**Schutzherrschaft**, *f. plur.* en, protettorato, patrocinio.

**Schutzjude**, *m. gen.* n; *plur.* n, giudèo accolto per concessione.

**Schutzkrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra difensiva.

**Schützling**, *m. gen.* es; *plur.* e, cliente, protetto.

**Schutzlinie**, *f. plur.* n, *T. Mil.* linea di difesa.

**Schutzlos**, *agg.* senza protezione, senza difesa, abbandonato.

**Schutzlosigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di protezione, abbandonamento.

**Schutzmauer**, *f. plur.* n, muro di riparo.

§. *Fig.* baloardo, riparo, propugnacolo d'un paese.

**Schutzmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio preservativo.

**Schutzort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, ricovero, asilo, rifugio, luogo di riparo.

**Schutzpatron**, *m. gen.* es; *plur.* e, Padrone; Santo protettore, tutelare.

**Schutzpatroninn**, *f. plur.* en, Padrona; Santa protettrice, avvocata.

**Schutzpocken**, *f. plur.* vaccina.

**Schutzrede**, *f. plur.* n, apologia, discorso apologetico.

**Schutzredner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* apologista.

**Schutzschrift**, *f. plur.* en, apologia, scrittura apologetica, difensiva.

**Schutzsucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che chiede, implora la protezione di qualcuno.

**Schützung**, *f. plur.* en, difesa, riparazione, preservazione, protezione.

2) (des Wassers) raccoglimento d'acqua [per mezzo di cataratte].

**Schutzverwandte**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Schutzgenosse.

**Schutzwache**, *f. plur.* n, salvaguardia.

**Schutzwaffe**, *f. plur.* n, arma difensiva, da difesa.

**Schutzwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* raccolta, colta [d'acqua per fare andare i mulini].

**Schutzwehr**, *f. plur.* en, difesa, riparo, resistenza. §. die Schutzwehr brauchen, star sulla difesa, difendersi.

§. *Fig.* eine Schutzwehr, riparo, difesa, baloardo.

**Schwabacher**, *agg.* schwabacher Schrift, carattere italico alemanno.

**Schwabbelig**, *agg. Fam.* floscio [e dicesi di corpi grassi e carnacciuti]. §. schwabbelige Milch, latte mezzo quagliato, tremolante.

**Schwabbeln**, *v. n.* tremolare [e dicesi di corpi flosci e fluidi].

**Schwabbeln**, *n. gen.* s; *senza plur. T. dei Chir.* (eines reifen Geschwürs) flussione, agitazione.

**Schwabe**, *f. plur.* n, (Bäckerschabe) blatta.

**Schwabengift**, *n. gen.* es; *plur.* e, terra arsenicale.

**Schwabenstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* tiro, tratto da babbione, da babbaccio, da babbuasso.

**Schwach**, *agg.* (dünn) sottile, tenue, debole. §. ein schwacher Ast, ramo sottile, debole, ramicello. §. ein schwaches Bret, asse sottile, tenue. §. ein schwaches Seil, corda sottile, tenue.

2) [*contrario di* kräftig, stark] debole, fiacco, fievole. *Poet.* frale, affralito. §. ein schwaches Kind, un fanciullo di debil complessione. §. das schwächere Geschlecht, il più debil sesso, l'altro sesso, il sesso femminino. §. die schwachen Sterblichen, i deboli, poveri umani; la frale umanità. §. auf schwachen Füßen stehen, reggersi male in su' piedi.

It. *Fig.* debole, fiacco, languido. §. ein schwacher Puls polso languido. §. ein schwacher Widerstand, debole resistenza. §. ein schwacher Verstand, poco intendimento, ingegno scarso. §. ein schwaches Gedächtniß, memoria debole, labile, corta. §. ein schwaches Gesicht, vista debole. §. das schwache Alter, l'età caduca, la decrepitezza. §. er ist ein schwacher Mensch, der sich von Jedem leiten läßt, è un uomo debole che si lascia guidare, condurre da ognuno. §. eine schwache Mutter, madre debole, troppo indulgente. §. ein schwaches Licht, lume fioco, barlume. §. eine schwache Stimme, voce debole, fioca. §. eine schwache Hoffnung, debole, poca speranza, un barlume di speranza. §. eine schwache Besatzung, guarnigione debole, poco numerosa. §. jeder Mensch hat seine schwache Seite, ognuno ha il suo debole; ognuno ha il suo impiccato all'uscio. §. das Spiel und die Mädchen sind seine schwache Seite, il suo debole, i suoi deboli sono le donne e il giuoco. §. schwache Umrisse, contorni leggieri, non distinti. §. ein schwacher Grund, Beweis, un debol motivo, prova fiacca. §. ein schwacher Glaube, poca fede, fede debole, vacillante, mal ferma. §. schwacher Wein, vino sottile, vinetto.

**Schwach**, *avv.* debolmente, fievolmente. §. der Kranke ist sehr schwach, questo ammalato è molto spossato, languido, fiacco, infralito. §. sein Puls geht schwach, il suo polso è debole, va lento. §. unser Heer ist zu schwach um ..., il nostro esercito è troppo debile, spossato, snervato per .... §. das Orchester war schwach besetzt, l'orchestra era poco numerosa. §. der Mensch ist schwach von Natur, l'uomo di natura sua è fragile. §. schwach werden, indebolire, infiacchire, affralire. §. es wurde ihr schwach, si sentì venir meno, mancare [le forze]. §. schwach machen, indebolire, debilitare, affievolire, spossare.

**Schwache**, *m. gen.* n; *plur.* n, il debole. §. Geduld, Nachsicht mit den Schwachen haben, aver pazienza coi deboli, con le persone deboli, che hanno debolezze.

**Schwachbeinig**, *agg.* di gambe deboli, mal ferme.

**Schwäche**, *f. plur.* n, debolezza, fievolezza, fiacchezza, fralezza. §. ich fühle noch eine große Schwäche in den Gliedern, mi sento ancora una gran debolezza

membra. §. ich fühle eine Schwäche im Magen, mi sento un certo languore, una certa languidezza di stomaco. §. des Alters Schwäche, la debolezza della vecchiaja.

2) *Per* Ohnmacht, svenimento, accidente.

§. *T. de' Med.* astenia.

3) *Fig.* debole, debolezza, difetto. §. Jeder hat seine Schwächen, ognuno ha il suo debole. §. ich kenne seine Schwächen, io conosco il suo debole, dove il dente gli duole. §. Einen bei seiner Schwäche angreifen, pigliare, prender alcuno pel suo debole. §. er hat seine Schwäche in dieser Wissenschaft bekundet, egli ha manifestato la sua dappocaggine, incapacità, insufficienza in questa scienza.

**Schwächen**, *v. a.* indebolire, debilitare, affievolire, spossare. §. sehr schwächen, affiangere, snervare. §. den Feind schwächen, indebolire, debilitare il nemico, scemargli le forze. §. dies schwächte sein Ansehn, questo fece venir meno, mise in compromesso il suo credito. §. sich schwächen, debilitarsi. §. sich selbst schwächen, masturbarsi.

2) ein Mädchen schwächen, deflorare, sverginare una zitella.

**Schwächer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che indebolisce.

It. (eines Mädchens) defloratore, seduttore.

**Schwachfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piccolo, debole fuoco.

It. meteora luminosa nel Baltico, che fa comparire le acque di un blu chiaro.

**Schwachfüßig**, *agg.* di piedi deboli, che ha le gambe mal ferme.

**Schwachgläubig**, *agg.* vacillante, mal fermo nella fede.

**Schwachgläubigkeit**, *f. senza plur.* debolezza di fede, poca fermezza nella fede.

**Schwachhälsig**, *agg.* di collo sottile, smunto.

**Schwachheit**, *f. plur.* **en**, debolezza, fievolezza, fiacchezza, fralezza, debole. §. viele Schwachheit für das andere Geschlecht haben, aver un gran debole per il sesso. §. er hat die Schwachheit, Alles zu glauben, ha la debolezza di creder tutto, il suo debole è di creder tutto. §. Jeder hat Schwachheiten, ognuno ha il suo debole. §. (des Verstandes) pochezza d' intendimento, imbecillità. §. die menschlichen Schwachheiten, le debolezze umane.

2) *Per* Ohnmacht, svenimento, accidente.

3) eine Schwachheit begehen, commettere un fallo, un errore.

**Schwachheitssünde**, *f. plur.* **n**, peccato per fralezza; peccato veniale.

**Schwachherzig**, *agg.* d' animo, di cuor debole, che cede facilmente ad ogni impressione.

**Schwachherzigkeit**, *f. senza plur.* debolezza d'animo.

**Schwachkopf**, *m. gen.* es; *plur.* **köpfe**, testa debole, ingegno scarso, povero di spirito.

**Schwachkopfig**, *agg.* povero di spirito, d' ingegno scarso; imbecille.

**Schwachleibig**, *agg.* smilzo.

**Schwächlich**, *agg.* fievole, infermo, delicato, deboluccio. §. ein schwächliches Kind, un fanciullo infermiccio, deboluzzo, debole anzi che no. §. ein schwächlicher Mensch, uomo di poca salute, comp'essione debole, una conca fessa. §. eine schwächliche Gesundheit, Constitution, complessione debole, delicata.

**Schwächlichkeit**, *f. senza plur.* debolezza, cagionevolezza, poca salute, complessione debole.

**Schwächling**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, persona debole, effemminata, priva di forze fisiche e morali. §. er ist ein rechter Schwächling, egli è proprio un cencio molle, un uomo come un cencio.

**Schwachmuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* animo debole, fiacco.

**Schwachmüthig**, *agg.* di animo debole.

**Schwachnervig**, *agg.* che ha nervi deboli, troppo irritabili.

**Schwachsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* imbecillità.

**Schwachsinnig**, *agg.* imbecille.

**Schwächung**, *f. plur.* **en**, indebolimento, debilitamento, debilitazione. §. (eines Mädchens) deflorazione, sverginamento.

**Schwade**, *f. plur.* **n**, *Fam.* suada, eloquenza, persuasiva.

**Schwaden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Salin.* esalazione, vapore.

§. *T. de' Min.* mofetta, esalazione velenosa, dannosa.

2) *T. d'Agric.* falciata, mannata. §. das Getreide in Schwaden legen, ammannare le biade.

§. *T. de' Bot.* panico.

3) *T. de' Cacc.* coda del cervo.

**Schwadengrütze**, *f. senza plur.* panico mondo.

**Schwadenweise**, *avv.* a falciate, a mannate.

**Schwader**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. Mil.* squadrone. §. sich in Schwadronen aufstellen, formarsi in isquadroni, squadronarsi.
**Schwadron**, *f. plur.* **en**,

**Schwadronenweise**, *avv.* a squadroni.

**Schwadroniren**, *v. n. Fam.* (den Degen schwingen) brandire lo spadone; it. V. fuchteln.

2) spaccarla alla grande.

**Schwager**, *m. gen.* s; *plur.* **Schwäger**, cognato.

§. *Fam. Per* Postillon, postiglione.

**Schwägerinn**, *f. plur.* **en**, cognata.

**Schwägerlich**, *agg.* di cognato, proprio a cognato, cognata.

**Schwägerlich**, *avv.* da cognato, cognata.

**Schwägern**, *v. a.* V. verschwägern.

**Schwägerschaft**, *f. plur.* **en**, cognazione, agnazione, parentado.

2) die ganze Schwägerschaft, tutto il parentado, tutti i parenti.

**Schwäher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schwiegervater) suocero.

**Schwähervater**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schwiegervater.

**Schwalbe**, *f. plur.* **n**, rondine, rondinella.

It. *Poet.* progne. §. eine junge Schwalbe, rondinino.

§. *Prov.* eine Schwalbe macht noch keinen Sommer, una rondine non fa primavera; un fiore non fa ghirlanda.

2) *Fam. Per* Ohrfeige, schiaffo.

**Schwalbenadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* albanella.

**Schwalbeneisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro a coda di rondine.

**Schwalbenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, pesce rondine.

**Schwalbenflug**, *m. gen.* es; *plur.* **flüge**, volo di rondine.

**Schwalbengift**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* terra arsenicale.

**Schwalbenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Schellkraut) chelidonia minore.

**Schwalbennest**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, nido di rondinelle.

**Schwalbenschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* **schwänze**, coda di rondine.

2) *T. de' Nat.* V. Weihe.

3) galbula.

4) anitra codilunga.

5) farfalla, con le ali a coda di rondine.

6) *T. de' Legn.* coda di rondine. §. mit Schwalbenschwänzen zusammenfügen, combaciare, connettere, incastrare a coda di rodine.

**Schwalbenstein**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, pietra di rondine, chelonite.

**Schwalbenwurz**, *f. senza plur.* asclepiade.

**Schwalch**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, V. Schwalg.

**Schwälen**, *v. n.* V. schwelen.

**Schwalg**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, (Schlund) gola, fauci, faringe.

2) *T. di Ferr.* gola del cammino.

3) *Per* Welle, onda, cavallone.

**Schwalken**, *v. a. T. de' Legn.* incastrare, connettere a coda di rondine.

2) *v. n. T. di Mar.* corseggiare.

**Schwalker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar* corseggiatore, corsaro.

**Schwall**, *m. gen.* es; *senza plur.* ammasso confuso, marame. §. der Schwall des Meeres, i fiotti, le onde. §. ein Schwall von Flammen, vampa; torrente di fiamme. §. der Schwall der Laster, torrente de' vizj. §. ein Schwall wilder Völker, diluvio di popoli barbari. §. ein Schwall von Worten, profluvio di parole.

**Schwallen**, *v. n.* ondeggiare, oscillare, fiottare.

**Schwamm**, *m. gen.* es; *plur.* **Schwämme**, fungo. §. eßbare Schwämme, funghi mangiabili, esculenti. §. giftige Schwämme, funghi malefici, velenosi, di rischio.

2) (in Gebäuden) fungo, merulio.

3) (zum Waschen u. s. w.) spugna. §. Etwas mit dem Schwamme auslöschen, cancellare con la spugna q. c. §. den Schwamm ausdrücken, spremere la spugna.

§. *Modo basso*, er zieht, säuft wie ein Schwamm, succhia come una spugna, è un beone.

4) *Per* Feuerschwamm, fungo igniario, pan cuculio, esca.

5) *T. de' Med.* fungo.

§. *T. di Veter.* (am Pferdefuße) spavenio. It (an der Kniebeuge) cappelletto. §. Schwämme (im Munde der Säuglinge) afte, grancia, bolle.

**Schwamm**, *imperf. indic.* V. schwimmen.

**Schwammähnlich**, } *agg.* spugnoso, poroso, bucherato.
**Schwammartig**,

**Schwammbüchse**, *f. plur.* **n**, bossoletto dell'esca.

**Schwämmchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* funghetto; it. spugnuzza.

**Schwämme**, *imperf. sogg.*
**Schwammen**, *imperf. indic.*
**Schwämmen**, *imperf. sogg.*
**Schwammest**, *imperf. indic.* } V. schwimmen.
**Schwämmest**, *imperf. sogg.*
**Schwammet**, *imperf. indic.*
**Schwämmet**, *imperf. sogg.*

**Schwammgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, *T. de' Chir.* escrescenza fungosa.

**Schwammhut**, *m. gen.* es; *plur.* **hüte**, cappello di fungo.

**Schwammicht**, *agg.* spugnoso, fungoso. §. die schwammichten Theile der männlichen Ruthe, le parti fungose, cavernose della verga. §. ein schwammichter Stein, pietra spugnosa, porosa. §. schwammichtes Fleisch, carne spugnosa. §. ein schwammichter Auswuchs, escrescenza fungosa. §. schwammichtes Brod, pane sollo, a occhi.

**Schwammig**, *agg.* spugnoso, fungoso, pien di funghi. §. ein schwammiger Baum, albero coperto di funghi. §. ein schwammiger Ort, fungaja.

**Schwammigkeit**, *f. senza plur.* spugnosità.

**Schwammkoralle**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* fungite.

**Schwammkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* clandestina.

**Schwammseife**, *f. plur. inusit.* sapone spugnoso.

**Schwammstein**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, spugnone, fungite.

**Schwan**, *m. gen.* es; *plur.* **Schwäne**, cigno.

§. *T. d'Astr.* cigno. §. *Poet.* cigno, poeta. §. der mantuanische, thebanische Schwan, il Mantovano, il Tebano cigno [Virgilio, Pindaro].

**Schwan**, *f. plur.* **n**, penna, it. piuma di cigno. It. letto di piume di cigno.

**Schwand**, *imperf. indic.*
**Schwände**, *imperf. sogg.*
**Schwanden**, *imperf. indic.*
**Schwänden**, *imperf. sogg.* } V. schwinden.
**Schwandest**, *imperf. indic.*
**Schwändest**, *imperf. sogg.*
**Schwandet**, *imperf. indic.*
**Schwändet**, *imperf. sogg.*

**Schwanen**, *v. n. Fam.* V. ahnen.

**Schwanenarm**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, *Poet.* braccio alabastrino, bianco come la neve.

**Schwanenbett**, *n. gen.* es; *plur.* **en**, letto di piume di cigno.

**Schwanenbrust**, *f. plur.* **brüste**, } *Poet.* petto, seno candido come la neve, alabastrino.
**Schwanenbusen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*

**Schwanendunen**, *f. plur.* calugine, peluria di cigno.

**Schwanenei**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, uovo di cigno.

**Schwanenfarbe**, *f. senza plur.* il bianco color de' cigni; un bianco abbagliante.

**Schwanenfeder**, *f. plur.* **n**, piuma, it. penna di cigno.

**Schwanengans**, *f. plur.* **gänse**, oca di Guinea, di Siberia.

**Schwanengesang**, *m. gen.* es; *plur.* **gesänge**, canto di cigno.

§. *Fig.* l' ultimo canto d' un poeta.

**Schwanenhals**, *m. gen.* es; *plur.* **hälse**, collo di cigno. It. *Poet.* collo. §. ein Pferd mit einem Schwanenhalse, cavallo che ha collo di cigno.

§. *T. de' Chir.* V. Schwanenschnabel.

§. *T. de' Carr.* collo di cigno [ferro in questa foggia, che sostiene la cassa].

**Schwanenhand**, *f. plur.* **hände**, *Poet.* mano candida come la neve, alabastrina.

**Schwanenkiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, penna di cigno.

**Schwanenkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, granocchia.

**Schwanenlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Schwanengesang.

**Schwanenschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, *T. de' Chir.* becco di cigno.

**Schwanentaucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Kropfgans.

**Schwanenweich**, *agg.* morbido come la peluria di cigno.

**Schwanenweiß**, *agg. Poet.* bianco, candido come il cigno; alabastrino.

**Schwanfeder**, *f. plur.* n, piuma, penna di cigno.

**Schwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Schwung) oscillazione, movimento, vibramento. §. eine Glocke in den Schwang bringen, avviare, mettere in moto, movimento una campana.

§. *Fig.* eine Mode u. s. w. in den Schwang bringen, mettere in voga una moda, usanza.

§. *Fig.* im Schwange sein, gehen, essere in voga. §. in (den) Schwang kommen, prender voga.

§. *T. de' Cacc.* (des Hirsches) tracce, orme.

**Schwangbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Carr.* stanga.

**Schwangbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, (Hangematte) letto pensile.

**Schwangblei**, *n. gen.* es; *plur.* e, (einer Uhr) pendolo, pendulo.

**Schwänge**, *imperf. sogg.* V. schwingen.

**Schwängel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schwengel.

**Schwangen**, *imperf. indic.*
**Schwängen**, *imperf. sogg.*
**Schwangest**, *imperf. indic.*
**Schwängest**, *imperf. sogg.*
**Schwanget**, *imperf. indic.*
**Schwänget**, *imperf. sogg.*
} V. schwingen.

**Schwanger**, *agg.* e *avv.* gravido, incinto; it. pregno. §. eine schwangere Frau, donna incinta, gravida. §. schwanger sein, gehen, essere, andare incinta. §. sie ist von ihrem Herrn schwanger, ella è stata ingravidata dal suo padrone. §. sie ist, geht schon im siebenten Monat schwanger, ella è gravida di sette mesi, sta nel settimo mese. §. schwanger werden, ingravidare, incignere.

§. *Fig.* mit Etwas schwanger gehen, covare un progetto; andar meditando, macchinando, tramando q. c. §. mit großen Entwürfen schwanger gehen, andar gravido di, andar macchinando grandi progetti.

**Schwängerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingravidatore.

**Schwangern**, *v. n.* rimanere, andare incinta; essere incinta.

**Schwängern**, *v. a.* ingravidare; it. *Modo basso*, impregnare.

§. *Per* anfüllen, impregnare, saturare. §. ein warmer Regen, der die Erde schwängert, una calda pioggia che feconda il terreno. §. mit Eisentheilchen, Salztheilchen schwängern, impregnare di parti ferree, saline.

**Schwangerschaft**, *f. plur.* en, gravidanza, stato di donna incinta; it. *Modo basso*, pregnezza.

**Schwängerung**, *f. plur.* en, ingravidamento; *Modo basso*, impregnamento; it. fecondazione.

**Schwangrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, V. Schwungrad.

**Schwangseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Schwungseil.

**Schwank**, *agg.* pieghevole, flessibile, vibrante. §. eine schwanke Gerte, bacchetta pieghevole. §. ein schwankes Seil, corda rilassata. §. ein schwanker Leib, una vita svelta.

§. *Fig.* schwanke Worte, Ausdrücke, parole, termini ambigui, vaghi. §. schwanke Begriffe, idee vaghe, non distinte, confuse.

**Schwank**, *m. gen.* es; *plur.* Schwänke, baja, facezia, celia, piacevolezza. §. Schwänke erzählen, andar raccontando baje, frottole, fandonie.

**Schwänkemacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* celiatore, uom faceto, giocoso, bajoso, burlevole.

**Schwanken**, *v. n.* vacillare, barcollare, traballare, tempellare; it. fluttuare, ondeggiare. §. meine Knie schwankten, le mie ginocchia mi si piegavan sotto. §. der Kahn schwankte, il battello tentennò.

§. *Fig.* vacillare, titubare, rimaner sospeso, indeciso. §. der Sieg schwankte lange Zeit, la vittoria restò lungo tempo in dubbio, dubbiosa. §. er schwankt noch in seiner Wahl, egli va tuttavia titubando nella sua scelta. §. halbtodt vor Schreck, schwankte er aus dem Zimmer, mezzo morto dello spavento uscì barcollando dalla stanza.

**Schwanken**, *n. gen.* s; *senza plur.* il vacillare, il barcollare, il traballare, il tempellare; it. il fluttuare, l'ondeggiare.

§. *Fig.* il titubare, la titubazione. §. das Schwanken der Preise, l'instabilità dei prezzi.

§. *T. d' Astr.* evezione.

**Schwänken**, *v. a.* V. schwenken u. s. w.

**Schwankend**, *part. att.* vacillante, barcollante. It. *Fig.* titubante, indeciso, instabile.

§. *Fig.* schwankende Ausdrücke, termini ambigui, equivoci. §. schwankende Begriffe, idee vaghe, non distinte, non chiare, confuse. §. die schwankende Volksgunst, l'instabile, la volubile, l'incostante aura popolare. §. eine schwankende Gesundheit, salute instabile, vacillante.

**Schwanz**, *m. gen.* es; *plur.* Schwänze, coda. §. ein gerader Schwanz, codrizzo, coda rizza. §. die Hunde wedeln mit dem Schwanze, i cani dimenano la coda. §. einem Hunde den Schwanz stutzen, scodare un cane.

§. *Fig.* dem Hunde auf den Schwanz treten, destare il can che dorme; offendere, disgustare uno. §. Einem den Schwanz streichen, lisciare la coda ad uno, adularlo.

§. *Fam.* Etwas auf den Schwanz schlagen, klopfen, ritenere qualche cosa d'altri, corre, far l'agresto. §. den Schwanz zwischen die Beine klemmen, nehmen, pigliar la coda tra le gambe; andarsene scornato, svergognato.

§. *Prov.* das Pferd beim Schwanze aufzäumen, mangiar il porro per la coda.

2) *Per simil.* (eines Kometen) coda, chioma. §. (an Kleidern) coda, strascico. §. (der Noten) coda. §. (eines Buchstabens) gamba. §. (einer Schraube) cilindro.

§. *Per* Zopf, coda, codino.

§. *Modo basso*, *Per* männliches Glied, coda, cazzo, membro virile.

§. *Fam.* einen langen Schwanz bei sich haben, trarsi dietro gran codazzo, seguito. §. einen langen Schwanz an Etwas machen, appor code a code.

**Schwanzaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, scimia codata.

**Schwanzbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, (der Thiere) osso della coda.

**Schwanzborsten**, *f. plur.* setole della coda.

**Schwänzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* codina, codino, codetta.

**Schwanzdukaten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ducato con l'attacaglia.

**Schwänzel**, *n. gen.* s; *plur sim. al sim.* codina, codetta.

**Schwänzeln**, *v. n.* (von Hunden) scodinzolare, menare la coda. It. (von Menschen, beim Gehen) sculettare, dimenare il culo.

It. *Per* schmeicheln, lisciar la coda, adulare, piagentare.

**Schwänzelpfennige**, *m. plur.* quattrini dell'agresto, mangeria. §. Schwänzelpfennige machen, cogliere, fare l'agresto.

**Schwänzen**, *v. n. Fam.* andare attorno, zonzando, a zonzo; girandolare.

2) *v. a.* fornire, provvedere d'una coda. §. Noten schwänzen, far la coda alle note. §. eine geschwänzte Note, croma. § eine doppelt geschwänzte Note, biscroma. §. ein Pferd schwänzen, aggroppare, intrecciare la coda al cavallo.

2) die Schule u. dgl. schwänzen, marinare, salare, segare la scuola, e simile. §. sie schwänzt ihre Herrschaft, ella fa l'agresto a' suoi padroni; fa de' guadagni illeciti nel fare i fatti del padrone.

**Schwanzende**, *n. gen.* s; *plur.* n, punta della coda.

**Schwanzfeder**, *f. plur.* n, penna della coda, penna timoniera.

**Schwanzfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne, ciccia coderina.

**Schwanzfliege**, *f. plur.* n, mosca codata.

**Schwanzflosse**, *f. plur.* n, ala, pinna coderina.

**Schwänzig**, *agg.* fornito di, che ha la coda; codato.

**Schwanzknochen**, *m. plur.* ossicini della coda [degli animali].

**Schwanzlos**, *agg.* senza coda, privo di coda; scodato.

**Schwanzmehl**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Mugn.* codetta.

**Schwanzmeise**, *f. plur.* n, codilungo, codibungolo.

**Schwanzperücke**, *f. plur.* n, parrucca col codino.

**Schwanzratte**, *f. plur.* n, topo del Brasile.

**Schwanzriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* groppiera, straccale, posolino.

**Schwanzriemengehänge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imbraca.

**Schwanzriemenschlinge**, *f. plur.* n, codone.

**Schwanzrübe**, *f. plur.* n, il mozzo della coda [d'un cavallo].

**Schwanzschraube**, *f. plur.* n, *T. degli Archib.* vitone della culatta; culatta.

**Schwanzspitze**, *f. plur.* n, punta della coda.

**Schwanzstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Komet) stella comata; cometa.

**Schwanzstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, (vom Fische) coda. §. (vom Schlachtvieh) ciccia coderina, culaccio. §. (an Gewehren) culatta.

**Schwanzviertel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quarto coderino, di dietro.

**Schwanzwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, filandra.

**Schwapp!** *onomatopea.* §. schwapp! hatte er eins hinter die Ohren, päffete, senti applicarsi un ceffone.

**Schwappelbauch**, *m. gen.* es; *plur.* bäuche, ventre floscio, uomo corpacciuto.

**Schwappelig**, *agg.* V. schwabbelig.

**Schwappeln**, *v. n.* V. schwabbeln.

**Schwappen**, *v. n.* diguazzare, sciaguattare [in un vaso non colmo].

**Schwappend**, *part. att.* schwappend voll, colmo.

**Schwappern**, *v. n.* fluttuare, ondeggiare. It. *Fam.* titubare, essere indeciso.

**Schwär**, *m. gen.* es; *plur.* e,
**Schwären**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
} [Geschwür] postema, ascesso, ciccione, gavocciolo, fignolo. §. ein bösartiger Schwär, ulcera maligna; carboncello. §. mit Schwären bedeckt, voll Schwären, pieno di fignoli, di ulcere.

§. *Fig.* Einem den Schwären stechen, aprire gli occhi ad uno.

**Schwären**, *v. n. irreg.* impostemire, far postema, far capo, suppurare, marcire. §. schwären machen, maturare, far suppurare; esulcerare. §. Salbe, welche schwären macht, unguento esulcerativo.

**Schwären**, *n. gen.* s; *senza plur.* suppurazione, esulcerazione. §. zum Schwären bringen, esulcerare. §. zum Schwären kommen, venire a suppurazione.

**Schwärend**, *part. att.* suppurante, esulcerante.

**Schwarm**, *m. gen.* es; *plur.* Schwärme, stormo, sciame, folla, frotta, truppa. §. ein Schwarm Menschen, truppa, folla di gente. §. ein Schwarm Barbaren, diluvio di popoli barbari. §. von einem Schwarme Höflinge umgeben, attorniato da una folla, frotta di cortigiani. §. sie hat einen Schwarm von Anbetern um sich, ella viene assediata, ella ha attorno a sè uno sciame d'adoratori, di vagheggiatori. §. ein Schwarm Buben, stormo, frotta, truppa di ragazzi. §. ein Schwarm Bienen, sciame, sciamo. §. ein Schwarm Vögel, stormo d'uccelli.

**Schwärmen**, *v. n.* (von Schmetterlingen) volteggiare. §. (von Bienen) sciamare, ronzare, volare ronzando. §. (von Menschen) andar vagando, andare a frugnolo; vagabondare. §. er schwärmt ganze Nächte durch, egli sbaccaneggia, gozzoviglia, gavazza notti intiere.

§. dieser Mensch schwärmt, costui va in estasi, va vagando, svolazzando, fantasticando co' suoi pensieri; si aggira con la sua immaginazione, si lascia andare in preda alla sua fantasia, segue l'impeto, lo slancio, l'estro del suo animo. §. sie schwärmt in der Religion, ella è entusiasta, fanatica in fatto di religione. §. in der Liebe schwärmen, essere entusiasta in fatto d'amore, inebbriarsi d'amore, amare con entusiasmo.

**Schwärmend**, *part. att.* che volteggia ec. V. schwärmen.

**Schwärmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Razz.* salterello, serpentello. §. eine mit Schwärmern versetzte Rakete, razzo a serpentelli. §. (von Bienen) pecchia che ha voglia di sciamare.

§. *T. de' Nat.* ragna corriera.

2) *Fig.* girandolone, tempone, uomo che si dà alle gozzoviglie, al nottivago. It. entusiasta, fanatico, fantastico, visionario. §. ein liebenswürdiger Schwärmer, un caro fanatico, un amabile entusiasta. §. ein religiöser Schwärmer, entusiasta, fanatico in fatto di religione, che credesi inspirato da Dio. §. ein Schwärmer in der Liebe, entusiasta in fatto d'amore, che ama con entusiasmo.

**Schwärmerei**, *f. plur.* **en**, entusiasmo, fantasticheria; fanatismo; it. estro, slancio d'animo. §. nächtliche Schwärmereien, vita nottivaga, gozzoviglie, baccanate notturne. §. religiöse Schwärmereien, estasi, fantasticherie religiose; visioni ec. §. er hat immer den Kopf voll religiöser Schwärmereien, egli va sempre in visibilio. §. mit Schwärmerei lieben, amare con entusiasmo, essere inebbriato d'amore. §. die Tugend mit Schwärmerei lieben, amare la virtù con entusiasmo, essere tutto dedito alla virtù. §. sich seiner Schwärmerei überlassen, darsi in preda, lasciarsi andare in preda alla sua fantasia, seguire l'estro, lo slancio della sua immaginazione.

**Schwärmereifer**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* zelo fanatico, entusiastico.

**Schwärmerinn**, *f. plur.* **en**, entusiasta, fantastica; fanatica, V. Schwärmer.

**Schwärmerisch**, *agg.* entusiastico; fantastico; it. fanatico. §. visionario. ein schwärmerischer Geistlicher, Priester, clerico, prete fanatico, spiritato. §. ein schwärmerischer Liebhaber, amante entusiastico, che ama con entusiasmo. §. schwärmerische Liebe, amore entusiastico.

**Schwärmerisch**, *avv.* con entusiasmo, entusiasticamente; it. con fanatismo, con zelo fanatico. §. schwärmerisch für Etwas eingenommen sein, aver entusiasmo per qualche cosa. §. er liebt sie schwärmerisch, l'ama con entusiasmo, l'adora.

**Schwärmerling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Schwärmer.

**Schwärmgeist**, *m. gen.* **es**; *plur.* **er**, spirito fanatico; it. entusiasmo; it. entusiasta.

**Schwarmweise**, *avv.* in folla, frotta, a truppe, in gran quantità.

**Schwärmzeit**, *f. plur.* **en**, (der Bienen) tempo, stagione in cui le api sciámano, fanno sciame.

**Schwarte**, *f. plur.* **n**, *T. de' Cacc.* pelle [del cinghiale e del tasso].

It. *Per* Speckschwarte, cotenna, cotica. §. die Schwarte abmachen, scotennare, levar via la cotenna, cavar la cotica,

§. *Modo basso, Per* Haut, cotenna, pelle. §. Einen schlagen, daß die Schwarte knackt, bastonare uno di santa ragione, rivedergli il pelo. §. arbeiten, daß die Schwarte knackt, lavorare a mazza e stanga.

§. *T. de' Carp.* gobba della corteccia.

§. *T. de' Fond.* crosta.

§. *Fam.* eine alte Schwarte, uno scartabello, scartafaccio.

**Schwartenbret**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *T. de' Carp.* asse della corteccia.

**Schwartenwurst**, *f. plur.* **würste**, capocollo.

**Schwartig**, *agg.* cotennoso, che ha cotenna.

**Schwarz**, *agg.* nero, negro; *Poet.* atro. §. die schwarze Farbe, il color nero. §. schwarzes Tuch, panno nero. §. ein schwarzes Kleid, vestito nero, di lutto. §. ein schwarzes Pferd, cavallo nero, morello. §. schwarze Haare, capelli neri. §. schwarze Augen, occhi neri. §. schwarze Zähne, denti guasti. §. eine schwarze Haut, pelle negra; it. abbronzata, bronzina. §. schwarzes Blut, atro sangue. §. schwarzes Wildpret, selvaggiume nero. §. schwarzes Brod, pan bigio. §. schwarzes Blech, Eisen, lama nera, ferro nero, latta di ferro. §. schwarzes Silber, argento impuro, mischiato di rame. §. schwarze Wäsche, biancheria sporca, sucida. §. ein schwarzes Hemde, camiscia sporca, sucida. §. die schwarze Kunst, la magia nera, la negromanzia.

It. *T. degli Incis.* mezzo tinto. §. das schwarze Buch, Bret, Register, libro del grosso.

§. *Fig.* schwarze Gedanken, pensieri neri, foschi, malinconici. §. eine schwarze Seele, anima nera. §. eine schwarze That, azione nera, atroce. §. schwarzes Gewölk, nuvole fosche, atre, tenebrose. §. eine schwarze Nacht, la fosca, scura notte. §. der schwarze Sonntag, domenica di passione.

§. *T. di Mus.* eine schwarze Note, semiminima.

**Schwarz**, *avv.* nero, di nero. §. schwarz machen, far nero, annerare, annerire. §. schwarz werden, divenire, farsi nero. §. schwarz anstreichen, dipingere di nero. §. schwarz gekleidet gehen, andar vestito di nero; it. a bruno, portar il lutto, la gramaglia. §. ein Zimmer schwarz ausschlagen, parar di nero una stanza.

§. *Fig.* schwarz angeschrieben stehen, essere in cattivo concetto, in cattiva vista presso alcuno. §. Einen schwarz machen, denigrare, diffamare, calunniare alcuno.

§. *Fam.* er ärgert sich, daß er schwarz werden möchte, egli s'arabbia in tal modo che divien livido in faccia. §. dies Mädchen ist von der Sonne ganz schwarz gebrannt, questa fanciulla, ragazza è tutta abbronzita dal sole.

**Schwarz**, *n. indclin. op. gen.* **es**; *senza plur.* il nero, il color nero. §. ein schönes, dunkles Schwarz, un bel nero, un nero cupo. §. Frankfurter Schwarz, nero di noccioli. §. Schwarz auf Weiß haben, avere in iscritto, in carta.

**Schwarze**, *n. gen.* **n**; *senza plur.* il nero, il color nero. §. ins Schwarze fallen, dare nel, tirare al nero. §. ins Schwarze treffen, dar nel nero del bersaglio. §. das Schwarze im Auge, la pupilla,

**Schwarze**, *m.* e *f. gen.* **n**; *plur.* **n**, ein Schwarzer, un negro, moro. §. eine Schwarze, una negra, mora. §. der Schwarze, l'angelo nero, il diavolo.

**Schwarzamsel**, *f. plur.* **n**, merlo nero.

**Schwarzauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, *Fam.* occhio nero. It. persona dagli occhi neri, che ha occhi neri.

**Schwarzäugig**, *agg.* che ha occhi neri.

**Schwarzbäcker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* fornaro di pan bigio.

**Schwarzbart**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bärte**, barba nera. It. barba nera, uomo dalla barba nera.

**Schwarzbärtig**, *agg.* che ha barba nera.

**Schwarzbinder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* bottajo [che fa botti grandi].

**Schwarzblau**, *agg.* azzurro nericcio, che tira al nero.

**Schwarzblech**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, ferro nero, lama nera, latta di ferro.

**Schwarzbleich**, *agg.* livido, infaonato.

**Schwarzblütig**, *agg.* atrabiliare, malinconico.

**Schwarzbraun**, *agg.* bruno, nericcio, abbrunito. §. ein schwarzbraunes Pferd, cavallo bajo scuro. §. ein schwarzbraunes Mädchen, una brunetta.

**Schwarzbräunlich**, *agg.* alquanto bruno, nericcio, che dà nel bruno, brunetto.

**Schwarzbräune**, *f. senza plur.* brunezza.

**Schwarzbrod**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* pan bigio.

**Schwarzdorn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **en**, spina nera, magna.

**Schwarzdrossel**, *f. plur.* **n**, merlo nero.

**Schwarzdunkel**, *agg.* scuro nero, che tira al nero.

**Schwärze**, *f. plur.* **n**, nerezza, negrezza; brunezza.

§. *Fig.* (eines Verbrechens) atrocità. §. die Schwärze seiner Seele, la malvagità, l'atrocità della sua anima, quella sua anima nera.

2) *T. de' Min.* terra metallica nera, nericcia. §. goldhaltige Schwärze, terra nera aurifera.

3) (der Buchdrucker) inchiostro. §. (der Schuster) nero, tinta nera. §. Frankfurter Schwärze, nero di noccioli.

**Schwärzen**, *v. a.* annerare, annerire, annegrare, far nero; imbrunire. It. tingere di nero. §. das Leder schwärzen, tingere di nero il cuojo, dargli il nero. §. die Stiefeln schwärzen, dar il negrofumo agli stivali. §. die Sonne schwärzet die Haut, il sole abbronzisce la pelle. §. das Eisen schwärzen, dare il nero alle ferriere.

§. *Fig.* Sorgen schwärzten meine Tage, cure offuscarono i miei giorni.

2) *Per* anschwärzen, V.

3) sich schwärzen, annerirsi, farsi nero, divenir nero; imbrunire.

4) *Per* einschwärzen, introdurre di nascosto; far contrabbando.

**Schwärzer**, *agg. comp.* di schwarz, più nero. §. immer schwärzer werden, diventar sempre più nero; annerire sempre più.

**Schwärzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Schmuggler, V.

**Schwärzeste**, *agg. superl.* di schwarz, il più nero.

§. *Fig.* der schwärzeste Verbrecher, il più atroce, malvagio delinquente. §. sich der schwärzesten Verbrechen schuldig machen, rendersi colpevole de' più rei delitti.

**Schwarzfärber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tintore di nero.

**Schwarzfärberei**, *f. plur.* **en**, il tingere di nero, l'arte di tingere in nero.

**Schwarzfarbig**, *agg.* nero, di color nero.

**Schwarzfleckig**, *agg.* macchiato di nero, che ha macchie nere.

**Schwarzfuchs**, *m. gen.* **es**; *plur.* **füchse**, bajo morello.

**Schwarzfüßig**, *agg.* che ha piedi neri.

**Schwarzgallig**, *agg.* atrabiliare.

**Schwarzgalligkeit**, *f. senza plur.* complessione biliosa, atrabiliare.

**Schwarzgefärbt**, *agg.* tinto [di] nero.

**Schwarzgekleidet**, *agg.* vestito di nero.

**Schwarzgelb**, *agg.* giallo nericcio; livido infaonato.

**Schwarzgelockt**, *agg.* co'ricci neri.

**Schwarzgesprenkelt**, *agg.* screziato di nero.

**Schwarzgestreift**, *agg.* striato, strisciato di nero; che ha strisce nere.

**Schwarzgrau**, *agg.* bigio scuro, nero; vajo.

**Schwarzgüldenerz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Min.* miniera d'argento nera.

**Schwarzhälsig**, *agg.* di collo nero.

**Schwarzhändig**, *agg.* che ha le mani nere.

**Schwarzhäutig**, *agg.* che ha capelli, it. peli neri.

**Schwarzhäutig**, *agg.* che ha la pelle nera.

**Schwarzkehlchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Rothschwänzchen, V.

**Schwarzkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, capo nero, persona che ha capelli neri.

**Schwarzköpfig**, *agg.* che ha capelli neri; it. di testa nera.

**Schwarzkörnig**, *agg.* con, che ha granelli neri.

**Schwarzkraut**, *n. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Bot.* actea.

**Schwarzkümmel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* melantio, gitterone; it. nigella.

**Schwarzkünstler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* negromante.

**Schwarzkünstlerinn**, *f. plur.* **en**, negromantessa.

**Schwarzkünstlerisch**, *agg.* negromantico.

**Schwarzkupfer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Fond.* metallina.

**Schwarzkupfererz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. dei Min.* miniera di rame nericcia, bigia.

**Schwärzlich**, *agg.* nericcio, neretto, nericante, che tira al nero. §. schwärzlich aussehen, dar nel nero, nereggiare.

**Schwarzmantel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **mäntel**, *Fam.* mantello nero. It. persona, uomo dal mantello nero.

**Schwarzmeise**, *f. plur.* **n**, cingallegra.

**Schwarznasig**, *agg.* di naso nero, it. annerato.

**Schwarzpappel**, *f. plur.* **n**, pioppo nero.

**Schwarzrock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **röcke**, abito nero. It. uomo vestito di nero, dall'abito nero.

It. *Fam.* un prete.

**Schwarzröckig**, *agg.* vestito di nero.

**Schwarzroth**, *agg.* rosso nericcio, che tira sul nero.

**Schwarzschecke**, *f. plur.* **n**, burella nera.

**Schwarzschimmel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stornello.

**Schwarzspecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, picchio nero.

**Schwarzsprenkelig**, *agg.* screziato, macchiato di nero.

**Schwarzstreifig**, *agg.* strisciato, striato di nero, che ha strisce nere.

**Schwarztanne**, *f. plur.* **n**, abete nera.

**Schwarztüpfelig**, *agg.* screziato di punti neri.

**Schwarzumwölkt**, *agg. Poet.* coperto di atre, fosche nuvole.

**Schwärzung**, *f. senza plur.* anneramento, annerimento.

**Schwarzwild**, } *n. gen.* **es**; *senza plur.* sel-
**Schwarzwildpret**, } vaggiume nero.

**Schwarzwollig**, *agg.* che ha lana nera, coperto di lana nera.

**Schwarzwurz**, *f. senza plur.* } *T. de' Bot.* rigali-
**Schwarzwurzel**, *f. plur.* **n**, } go, consolida maggiore; it. scorzonera.

**Schwatzen**, *v. n.* ciarlare, cicalare, chiacchierare, cinguettare. §. sie schwatzt den ganzen Tag, ella chiacchiera tutta la santa giornata.

2) *v. a. Per* ausplaudern, rapportare, divulgare.

**Schwätzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ciarlone, chiacchierone, parolajo.

**Schwätzerei**, *f. plur.* **en**, (Geschwätz) chiacchiere, ciarleria, ciancie.

**Schwätzerinn**, *f. plur.* **en**, ciarliera, chiacchierona; cicala, berlinghiera.

**Schwatzhaft**, *agg.* garrulo, loquace; it. linguacciuto.

**Schwatzhaftigkeit**, *f. senza plur.* garrulità, loquacità.

**Schwätzig**, *agg.* V. geschwätzig

**Schwatzmarkt**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Fam.* einen Schwatzmarkt halten, fare un mercato.

**Schwatzmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, (Plappermaul) cicalone, chiacchierone.

**Schwatzschule**, *f. plur.* n, V. Schwatzmarkt.

**Schwatzsucht**, *f. senza plur.* mania di ciarlare, di chiacchierare.

**Schwebe**, *f. plur.* n, lo star pendente, il penzolare. §. in der Schwebe sein, hängen, star sospeso in aria, pendente; penzolare. §. in der Schwebe tragen, portar penzolone, penzoloni.

**Schweben**, *v. n.* (in der Luft) stare, essere sospeso in aria, star pendente; penzolare, pendere. §. der Adler schwebt in der Luft, l'aquila si libra in su le ali. §. die Wolken schweben über uns, le nubi stanno sospese sopra di noi.

§. *Fig.* vor Augen schweben, essere presente agli occhi. §. ihr Bild schwebt mir vor der Seele, la sua immagine mi sta fitta nell'anima. §. sein Name schwebt mir auf der Zunge, ho il suo nome sulla punta della lingua. §. in Gefahr schweben, essere, trovarsi in pericolo. §. zwischen Furcht und Hoffnung schweben, essere [combattuto] fra'l timore e la speranza. §. dieser Prozeß schwebt noch, questo processo pende tuttavia, è pendente, non è ancora deciso. §. der Kranke schwebt zwischen Leben und Tod, quell'ammalato sta tra la vita e la morte.

**Schwebend**, *part. att.* sospeso in aria, pendente; pensile. It. *avv.* penzoloni, pendolone. §. Etwas schwebend erhalten, tener sospeso, penzoloni q. c. §. ein schwebender Schritt, Gang, un passo che non tocca terra. §. eine schwebende Brücke, ponte pensile [non sostenuto da pilastri]. §. ein schwebendes Gewand, veste ondeggiante. §. hoch schwebende Gedanken, pensieri esaltati, arditi. §. eine schwebende Schuld, V. Schuld.

§. eine schwebende Streitsache, processo pendente, indeciso.

**Schwebfliege**, *f. plur.* n, bombilio.

**Schwedenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa alla bruta.

**Schwefel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* solfo, zolfo. §. natürlicher, gediegener Schwefel, solfo nativo, naturale, vergine, vivo. §. nach Schwefel riechen, saper di zolfo. §. von Schwefel, di zolfo, zolfino.

**Schwefelabdruck**, *m. gen.* es; *plur.* abdrücke, pasta di zolfo; un zolfo.

**Schwefelader**, *f. plur.* n, vena di zolfo, solforata.

**Schwefelalkohol**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* alcool di zolfo.

**Schwefelarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* raffinatore di zolfo; zolfajo.

**Schwefelartig**, *agg.* della natura del zolfo.

**Schwefelauflösung**, *f. plur.* en, soluzione di zolfo.

It. (aufgelöster Schwefel) soluzione, tintura di solfo, zolfo.

**Schwefelbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, (künstlich) bagno sulfureo, (natürlich) d'acque sulfuree.

**Schwefelbalsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Farm.* balsamo di zolfo.

**Schwefelberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, zolfatara.

**Schwefelblumen**, *f. plur.* } fiori di zolfo.
**Schwefelblüte**, *f. plur.* n, }

**Schwefeldampf**, *m. gen.* es; *plur.* dämpfe, vapore, fumo sulfureo; zolfatura.

**Schwefeldunst**, *m. gen.* es; *plur.* dünste, esalazione sulfurea.

**Schwefelerde**, *f. plur.* n, terra solforata.

**Schwefelerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera, minerale di zolfo.

**Schwefelfaden**, *m. gen.* s; *plur.* fäden, zolfino, zolfanello, zolferino.

**Schwefelfarbe**, *f. senza plur.* color zolfino, di zolfo.

**Schwefelfarben**, } *agg.* zolfino, giallo come zolfo.
**Schwefelfarbig**, }

**Schwefelgänge**, *m. plur. T. de' Min.* vene solforate, filoni di zolfo.

**Schwefelgeist**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* spirito di zolfo.

**Schwefelgelb**, *agg.* zolfino, giallo come zolfo.

**Schwefelgeruch**, } *m. gen.* es; *plur. inusit.*
**Schwefelgestank**, } odore, puzzo sulfureo, di zolfo.

**Schwefelgräber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zolfajo, cavatore di zolfo.

**Schwefelgrube**, *f. plur.* n, zolfatara, cava di zolfo, solfanaria.

**Schwefelhalbsauer**, *agg. T. de' Chim.* solforoso.

**Schwefelhalbsäure**, *f. plur.* n, acido sulforoso.

**Schwefelhaltig**, *agg.* solforato.

**Schwefelhemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, camiscia insolfata [che si pone indosso a' rei condannati al fuoco].

**Schwefelholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, } zolfanello, solfanello, zolferino.
**Schwefelhölzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Schwefelhütte**, *f. plur.* n, zolfatara.

**Schwefelhydrat**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Chim.* idruro di zolfo.

**Schwefelkammer**, *f. plur.* n, solforatojo.

**Schwefelkies**, *m. gen.* es; *plur.* e, solfuro di ferro.

**Schwefelkraft**, *f. senza plur.* forza del zolfo.

**Schwefelleber**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* epate di zolfo, solfuro di alcali.

**Schwefelig**, *agg.* solfuroso. §. schwefelige Säure, acido solfuroso.

**Schwefelluft**, *f. senza plur.* zolfatura, esalazione solfurea.

**Schwefelmilch**, *f. senza plur. T. de' Chim.* latte di zolfo, zolfo precipitato.

**Schwefeln**, *v. a.* solfare, zolfare, solforare. §. ein Faß schwefeln, solforare una botte, darle il zolfo §. den Wein schwefeln, solfare il vino. §. Garn, Wolle schwefeln, solfare, solforare filato, lana ec.

§. *T. de' Chim.* geschwefeltes Quecksilber u. s. w., idrargiro solforato.

**Schwefelöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di zolfo.

**Schwefeloxyd**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Chim.* ossido di zolfo, zolfo ossigenato.

**Schwefelpaste**, *f. senza plur.* un zolfo, pasta di zolfo.

**Schwefelpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Farm.* empiastro di zolfo.

**Schwefelpfuhl**, *m. gen.* es; *plur.* pfühle, (der Hölle) gorgo sulfureo.

**Schwefelqualm**, *m. gen.* es; *senza plur.* vapore denso sulfureo.

**Schwefelsalbe**, *f. plur.* n, unguento di zolfo, solforato.

**Schwefelsauer**, *agg. T. de' Chim.* sulfurico. §. ein schwefelsaures Salz, un solfato.

**Schwefelsäure**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* acido sulfurico.

**Schwefelschlacke**, *f. plur.* n, scoria di zolfo.

**Schwefelstange**, *f. plur.* n, cannella, bastoncello di zolfo.

**Schwefelstrom**, *m. gen.* es; *plur.* ströme, torrente, fiume di zolfo.

**Schwefelteig**, *m. gen.* es; *senza plur.* pasta di zolfo.

**Schwefeltheile**, *m. plur.* parti solfuree.

**Schwefelung**, *f. plur. inusit.* il solforare.

**Schwefelwachs**, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Calz.* cera solforata.

**Schwefelwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua solforata, solfurea.

**Schwefelwasserstoff**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* idrogeno solforato.

**Schwefelwasserstoffgas**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* gas idrogeno solforato.

**Schwefelwasserstoffsäure**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* acido idro sulfurico.

**Schweflig**, *agg.* V. schwefelig.

**Schweien**, *v. n. T. di Mar.* mettere la prua al vento o alla corrente.

**Schweif**, *m. gen.* es; *plur.* e, (des Pferdes, des Löwen u. s. w.) coda. §. (eines Kometen) coda, chioma, i crini. §. (am Kleide) coda, strascico.

**Schweifeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Carr.* ritondatojo.

**Schweifen**, *v. n.* (vom Kleide) strascinare.

2) girandolare, errare, andar vagando. §. über die Grenzen schweifen, oltrepassare i limiti. It. V. herumschweifen.

3) *v. a.* die Wäsche, ein Glas schweifen, risciacquare la biancheria, un bicchiere. §. das Getreide schweifen, ventolare, sventare le biade.

4) *Per* ausschweifen, incavare, scorniciare, scollare, incarnare.

§. *T. de' Bot.* geschweifte Blätter, foglie sinuate.

5) fornire di coda. §. ein schön geschweiftes Pferd, cavallo con bella coda.

**Schweifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der herumschweifet) vagabondo, che va errando, vagando.

**Schweifriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schwanzriemen.

**Schweifsäge**, *f. plur.* n, *T. de' Legn.* sega da scorniciare.

**Schweifstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, cometa, stella comata.

**Schweifung**, *f. plur.* en, lo scorniciare; scollatura, incavatura, inarcatura.

§. (des Bauholzes) garbo, centinatura. §. (bei der Glocke) orlo inferiore.

**Schweige**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* V. (Boleine).

**Schweigen**, *v. n. irreg.* tacere, stare, starsene zitto, azzittarsi. §. Einen schweigen heißen, comandare ad uno di star zitto, di azzittarsi, imporgli silenzio. §. schweigt! (still) zitto! zitti lì! §. zu Etwas schweigen, sopportare in silenzio qualche cosa. §. sie schweigt zu allen seinen Unarten, ella sopporta, comporta in silenzio ogni sua malacreanza. §. kann sie schweigen? sa ella tacere, custodire il segreto?

§. *Fig.* die Geschichte schweigt davon, la storia non ne fa menzione; it. di questo non se ne ha notizia. §. die Musik schweigt, la musica tace, cessa. §. das feindliche Feuer schwieg, il fuoco nemico cessò.

§. *Prov.* wer schweigt, williget ein, chi tace, acconsente.

2) *v. a. Per* verschweigen, V.

3) *Per* zum Schweigen bringen, far tacere. far ammutolire. §. seine Zunge schweigen, tenere, domare la lingua. §. sein Gewissen schweigen, far tacere, acquietare la coscienza.

**Schweigen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tacere, silenzio. §. ich kann mir sein langes Schweigen nicht erklären, non posso rendermi ragione del suo lungo silenzio. §. Einen zum Schweigen bringen, far tacere, ammutolire, fare star zitto alcuno.

§. *Fig.* sein Gewissen zum Schweigen bringen, far tacere la coscienza.

§. *T. Mil.* die feindlichen Batterien, das Geschütz zum Schweigen bringen, soffocare il fuoco nemico.

**Schweigend**, *part. att.* tacente, che tace.

**Schweiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che sa tacere.

**Schweighaft**, } *agg.* übl. verschwiegen, V. It. taciturno.
**Schweigsam**, }

**Schweigsamkeit**, *f. senza plur.* taciturnità. It. V. Verschwiegenheit.

**Schwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, porco; it. ciacco. §. ein zahmes Schwein, porco [domestico]. §. ein wildes Schwein, cignale, porco cinghiale. §. das verschnittene Schwein, majale. §. ein junges Schwein, porcello, porchetto. §. die Schweine hüten, guardare i porci. §. §. Schweine mästen, ingrassare porci.

§. *Fam.* er liegt da wie ein Schwein auf der Mast, egli sta là come un porco all'ingrasso.

§. *Fig.* ein Schwein, un porco, un porcaccio, uomo sporco, sudicio. §. er ist ein rechtes Schwein! è un porco bello e buono, è un gran porco. §. wie ein Schwein leben, vivere come un porco. §. (auf dem Papier) sgorbio.

2) *T. di Mar.* scassa dell'albero.

**Schweinbacken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* muso di porco.

**Schweinbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* porco arrosto.

**Schweinbrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Saubrod.

**Schweinbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. de' Cacc.* luogo dove i cinghiali vanno a grufolare.

**Schweinchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* porcello, porchetto, porcelletto, porcellino.

**Schweinerei**, *f. plur.* en, ingrasso di porci. It. porcheria, sudiceria; it. laidezza, oscenità.

**Schweinern**, *agg.* di porco, porcino.

**Schweinefleisch**, } *n. gen.* es; *senza plur.* carne porcina, di porco.
**Schweinfleisch**, }

**Schweinfraß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* cibo, pascolo pei porci.

§. *Fig.* un mangiare da porco.

**Schweinfutter**, *n. gen.* s; *senza plur.* il mangiare, cibo pe' porci.

**Schweinhalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* porcajo, porcaro.

**Schweinhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di porci.

**Schweinhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di porci.

**Sechsellig**, *agg.* di sei braccia [di misura].
**Sechsender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cervo di sei branche, fusi.
**Sechser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo grosso, sei quattrini.
2) *T. de' Cacc.* cervo di sei fusi.
**Sechserlei**, *agg. indeclin.* di sei sorti. §. auf sechserlei Art, in sei modi, maniere.
**Sechsfach**, **Sechsfältig**, *agg.* sestuplo. It. *avv.* sei volte tanto.
**Sechsfingerig**, *agg.* che ha sei dita.
**Sechsflach**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mat.* esaedro, cubo.
**Sechsflächig**, *agg.* esaedro, cubico.
**Sechsfüßig**, *agg.* con, di sei piedi. §. ein sechsfüßiger Vers, esametro.
**Sechsgroschenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, moneta, pezzo di sei grossi; lira.
**Sechshundert**, *agg. Num. indeclin.* secento, seicento.
**Sechshundertel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un secentesimo.
**Sechshundertste**, *agg. Num.* secentesimo.
**Sechsjährig**, *agg.* di sei anni.
**Sechsjährlich**, *agg.* che si fa ogni sessennio.
**Sechskantig**, *agg.* esagono.
**Sechsköpfig**, *agg.* con, di sei teste.
**Sechslöthig**, *agg.* di tre once. §. sechslöthiges Silber, metallo eletto.
**Sechsmal**, *avv.* sei volte.
**Sechsmalig**, *agg.* reiterato tre volte.
**Sechsmännerig**, *agg. T. de' Bot.* esandrio. §. die Klasse der sechsmännerigen Pflanzen, l'esandria.
**Sechsmonatig**, *agg.* di sei mesi, che dura sei mesi.
**Sechsmonatlich**, *agg.* che si fa ogni semestre; semestrale.
**Sechspfennigstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, moneta, pezzo di sei quattrini, fennini.
**Sechspfünder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Artigl.* cannone, pezzo da sei.
**Sechspfündig**, *agg.* di sei libbre. §. eine sechspfündige Kanone, cannone, pezzo da sei, di sei libbre, di portata.
**Sechsreihig**, *agg.* che ha sei serie; composto di sei serie.
**Sechsruderig**, *agg.* a sei remi.
**Sechssaitig**, *agg.* di sei corde. §. ein sechssaitiges Instrument, esacordo.
**Sechssäulig**, *agg.* esastilo.
**Sechsseitig**, *agg.* di, con sei lati.
**Sechsspänner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carrozza, tiro, muta a sei.
**Sechsspännig**, *agg.* e *avv.* a [tiro di] sei. § ein sechsspänniger Wagen, carrozza, tiro a sei. §. sechsspännig fahren, andare in carrozza a sei.
**Sechsstimmig**, *agg. T. di Mus.* a sei voci.
**Sechsstündig**, *agg.* di sei ore, che dura sei ore.
**Sechsstündlich**, *agg.* che si fa, che accade ogni sei ore.
**Sechssylbig**, *agg.* di sei sillabe.
**Sechstägig**, *agg.* di sei giorni, che dura sei giorni.
**Sechstausend**, *agg. Num. indeclin.* sei mila, semila.
**Sechstausendste**, *agg. Num.* seimillesimo.
**Sechstausendstel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la seimillesima parte.
**Sechste**, *agg. Num.* sesto. §. heute ist der sechste September, oggi abbiamo li sei Settembre. §. er kam am sechsten hier an, arrivò li sei di questo mese. §. Heinrich der Sechste [VI] Enrico sesto. §. zum sechsten, in sesto luogo; sesto.
**Sechste**, *f. plur.* n, V. Sexte.
**Sechstehalb**, *agg. indeclin.* cinque e mezzo, - a.
**Sechstel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un sesto, la sesta parte.
**Sechstens**, *avv.* in sesto luogo; sesto.
**Sechstheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Sechstel.
**Sechstheilig**, *agg.* composto, che si compone di sei parti; diviso, ripartito in sei parti.
**Sechswochen**, *f. plur.* il puerperio, i puerperj.
**Sechswöchentlich**, *agg.* che succede, avviene, che si fa ogni sei settimane.
**Sechswöchig**, *agg.* di sei settimane, che dura sei settimane.
**Sechswöchnerinn**, *f. plur.* en, puèrpera, donna di parto.

**Sechszehn**, *agg. Num.* V. sechzehn.
**Sechszeilig**, *agg.* di sei righe. §. sechszeilige Gerste, l'orzo esastico.
**Sechszig**, *agg. Num.* V. sechzig.
**Sechszöllig**, *agg.* di sei pollici.
**Sechter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nutadella.
**Sechzehen**, **Sechzehn**, *agg. Num. indeclin.* sedici.
**Sechzehnender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* cervo di sedici fusi, branche.
**Sechzehnerlei**, *agg. indeclin.* di sedici sorti.
**Sechzehnfach**, **Sechzehnfältig**, *agg.* e *avv.* sedici volte tanto.
**Sechzehnhundert**, *agg. Num. indeclin.* mille e sei cento.
**Sechzehnjährig**, *agg.* di sedici anni, che dura sedici anni.
**Sechzehnjährlich**, *agg.* che si fa ogni sedici anni.
**Sechzehnlöthig**, *agg.* di otto once. §. sechzehnlöthiges Silber, argento puro, pretto, senza lega.
**Sechzehnmal**, *avv.* sedici volte.
**Sechzehnmalig**, *agg.* reiterato otto volte.
**Sechzehnpfünder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Artigl.* cannone, pezzo da sedici.
**Sechzehnpfündig**, *agg.* di sedici libbre.
**Sechzehnstündig**, *agg.* di sedici ore.
**Sechzehntägig**, *agg.* di sedici giorni.
**Sechzehntausend**, *agg. Num. indeclin.* sedici mila.
**Sechzehnte**, *agg. Num.* sedicesimo, sedecimo, decimosesto. §. Ludwig der Sechzehnte, Luigi [XVI] decimosesto.
**Sechzehntel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un sedicesimo, la sedicesima parte.
§. *T. di Mus.* biscroma.
**Sechzehntelnote**, *f. plur.* n, biscroma.
**Sechzehntelpause**, *f. plur.* n, pausa di biscroma.
**Sechzehntens**, *avv.* in decimosesto luogo.
**Sechzehntheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Sechzehntel.
**Sechzig**, *agg. Num. indeclin.* sessanta. §. in den Sechzigen sein, essere [un] sessagenario.
**Sechziger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sessagenario.
§. *T. di Giuoco*, (im Piket) picco. §. einen Sechziger machen, far picco.
**Sechzigfach**, **Sechzigfältig**, *agg.* sessanta volte tanto.
**Sechzigjährig**, *agg.* di sessant'anni; che dura sessant'anni. §. ein Sechzigjähriger, un sessagenario.
**Sechzigste**, *agg. Num.* sessantesimo.
**Sechzigstel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un sessantesimo, la sessantesima parte.
**Sechzigstens**, *avv.* in sessantesimo luogo.
**Sechzigtausend**, *agg. Num. indeclin.* sessanta mila.
**Sechzigtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Sechzigstel.
**Seciren**, *v. a. T. d' Anat.* (einen Leichnam) far sezione, anatomizzare.
**Secirung**, *f. plur.* en, sezione, dissezione, dissecazione.
**Seckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Beutel) borsa, borsello.
It. *Per* Schatz, erario, tesoreria. §. der Seckel des Heiligthums, siclo del santuario.
**Seckelamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, (Schatzamt) tesoreria, erario.
**Seckelmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schatzmeister) tesoriere.
**Seckeln**, *v. n.* imborsare, mettere nella borsa.
**Seckler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borsajo.
**Secret**, *n. gen.* es; *plur* e, *Voce lat.* (Abtritt) luogo segreto.
**Secretair**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce franc.* segretario. §. ein geheimer Secretair, segretario intimo.
2) (Möbel) burò, burrò; scrittojo, scrivania.
**Secretariat**, *n. gen.* es; *plur.* e, segretariato.
**Sect**, *m. gen.* es; *senza plur.* vino delle Canarie.
**Secte**, *f. plur.* n, setta.
**Sectenhaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, capo di setta, corifeo.
**Sectenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* settario.

**Section**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Abtheilung) sezione.
2) *T. d' Anat.* sezione, dissezione, dissecazione, anatomia.
**Sectionspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Geom.* punto d' intersezione.
**Sectirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* settario, settatore.
**Secularisiren**, *v. a. T. Eccles.* secolarizzare.
**Secularisation**, **Secularisirung**, *f. plur.* en, secolarizzazione.
**Secondelieutenant**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* sottotenente.
**Secunda**, *f. senza plur.* seconda [classe].
**Secundaner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scolare della seconda [classe].
**Secundant**, *m. gen.* en; *plur.* en, (beim Zweikampfe) assistente; padrino del duello.
**Secunde**, *f. plur.* n, (Zeitmaß) minuto secondo. §. *T. di Mus.* la seconda, la sopratonica.
**Secundiren**, *v. n.* (Einem) secondare, ajutare, assistere. §. (im Zweikampfe) far da padrino, servir di assistente.
**Sedativsalz**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. Farm.* sal sedativo.
**Sedez**, *n. gen.* es; *plur.* e, ein Buch in Sedez, volume in sedicesimo [formato].
**Sedezbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, volume in decimo sesto, sedicesimo.
**Sedezformat**, *n. gen.* es; *plur.* e, formato decimosesto.
**Sediment**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Bodensatz) sedimento.
**See**, *m. gen.* s; *plur.* See-e, *op.* See-en, lago. §. ein kleiner See, laghetto.
**See**, *f. plur.* n, (Meer) il mare §. die offenbare, offne, hohe See, l'alto mare, l'alto. §. in (die) See gehen, stechen, andar in alto mare, pigliare il largo, mettersi in mare. §. die See halten, andar per l'alto, tener il largo, andar alla larga, largo la terra. §. die See bauen, essere sempre in sul mare, navigar di continuo. §. zur See reisen, andare per mare. §. die See geht hohl, il mare gonfia, dà colpi morti. §. die See läuft kurz, lang, le ondate sono corte, lunghe. §. an der See liegend, marittimo, maremmano. §. der Handel zur See commercio marittimo.
**Seeaal**, *m. gen.* es; *plur.* e, grongo.
**Seeabgrunde**, *m. gen.* es; *plur.* abgründe, abisso del mare.
**Seeadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aquila marina.
**Seealant**, *m. gen.* es; *senza plur.* jozzo, cazzerella.
**Seealpen**, *f. plur.* alpi marittime.
**Seeamsel**, *f. plur.* n, merlo marino.
**Seeanwohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maremmano.
**Seearsenal**, *n. gen.* es; *plur.* e, dipartimento.
**Seeassel**, *f. plur.* n, porcellino di mare.
**Seebad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, bagno di, in mare, marittimo.
It. stabilimento di bagni di mare, marittimi.
**Seeball**, *m. gen.* es; *plur.* bälle, palla marina.
**Seebär**, *m. gen.* en; *plur.* en, orso marino.
**Seebarbe**, *f. plur.* n, triglia.
**Seebarsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Seebörs.
**Seebediente**, *m. gen.* n; *plur.* n, ufficiale, impiegato della marina.
**Seebeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* idrógrafo.
**Seebeschreibung**, *f. plur.* en, idrografia.
**Seebinse**, *f. plur.* n, biodo.
**Seeblase**, *f. plur.* n, borsa marina.
**Seeblume**, *f. plur.* n, (die weiße) ninfea. §. die gelbe Seeblume, nenufar, blefera.
**Seebock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, balista.
**Seebohne**, *f. plur.* n, fava di mare.
**Seebörs**, *m. gen.* es; *plur.* e, perca marina.
**Seebrassen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* castagnolà; soaro.
**Seebremse**, *f. plur.* n, assillo marino.
**Seebrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* patente; passaporto.
**Seecadett**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Mar.* volontario marino.
**Seecompaß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, bussola.

**Seedienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio nella marina.

**Seedorn**, *m. gen.* es; *plur.* e, spino marino.

**Seedrache**, *m. gen.* n; *plur.* n, dragone marino; scorpena, ragana.

**Seedraht**, *m. gen.* es; *plur.* drähte, sertularia.

**Seedrossel**, *f. plur.* n, tordo marino.

**Seeei**, *n. gen.* es; *plur.* er, noce marino.

**Seeeichel**, *f. plur.* n, balano, cravana.

**Seeeinhorn**, *n. gen* es; *plur.* hörner, liocorno marino.

**Seeegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mentula marina.

**Seeelster**, *f. plur.* n, fraticella.

**Seeente**, *f. plur.* n, fòlaga.

**Seefächer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ventaglio di mare.

**Seefadenwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, gordio marino.

**Seefahrend**, *agg.* navigante.

**Seefahrer**, *m.* s; *plur. sim. al sing.* navigatore, náuta. It. marinaro, nocchiero.

**Seefahrt**, *f. plur.* en, navigazione; it. viaggio per mare.

**Seefalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, milvagino.

**Seefasan**, *m.* es; *plur.* e, romeo.

**Seefeder**, *f. plur.* n, penna di mare.

**Seefeige**, *f. plur.* n, fica di mare, marina.

**Seefest**, *agg.* (von Schiffen) capace, in grado di resistere al mare.

**Seefisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce di mare, marino

**Seefischerei**, *f. plur.* en, pesca marina, nel mare.

**Seeflachs**, *m. gen.* es; *senza plur.* lino di mare.

**Seeflotte**, *f. plur.* n, flotta, armata.

**Seeflunder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mergo. marangone maggiore.

**Seeföhre**, **Seeforelle**, } *f. plur.* n, trota di mare

**Seefrachtbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* polizza di carico.

**Seefräulein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sirena.

**Seefrosch**, *m. gen.* es; *plur.* frösche, rana, ranocchia di mare.

**Seefuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, volpe marina.

**Seefuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. di Mar.* Seefüße und Seehände haben, essere pratico del, versato nel servizio.

**Seegallerte**, *f. plur.* n, alcionio gelatinoso.

**Seegebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* gebräuche, usanza, costume de' marinaj.

**Seegefecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, combattimento navale.

**Seegegend**, *f. plur.* en, contrada, piaggia marittima.

**Seegeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* odor del mare, di maremma.

**Seegeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapor marino, di mare.

**Seegeschöpf**, *n. gen.* es; *plur.* e, creatura, animale marino, del mare.

**Seegesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge marittima, di marina.

**Seegesetzbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, codice di marina, di navigazione.

**Seegesicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, fata morgana.

**Seegewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta marina.

**Seegott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, *T. Mitol.* dio marino, Tritone.

**Seegöttinn**, *f. plur.* en, V. Meergöttin.

**Seegras**, *n. gen.* es; *plur.* gräser, alga, aliga, statice.

**Seegrasnelke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* limonio.

**Seegrille**, *f. plur.* n, cicala di mare.

**Seegrind**, *m. gen.* es; *plur.* e, coralite.

**Seegrün**, *agg.* (meergrün) verdemare.

**Seehafen**, *m. gen.* s; *plur.* häfen, porto di mare.

**Seehafer**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* avena di mare.

**Seehahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, pesce cornetta.

**Seehalm**, *m. gen.* es; *plur.* e, ampolla marina; it. avena di mare.

**Seehandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* } commercio
**Seehandlung**, *f. senza plur.* } marittimo.

**Seehandlungsgesellschaft**, *f. plur.* en, compagnia, società del commercio marittimo.

**Seehase**, *m. gen.* n; *plur.* n, lepre marina, di mare; aplisia.

**Seeheld**, *m. gen.* en; *plur.* en, eroe d'imprese marittime; eroe sul mare.

**Seeherrschaft**, *f. senza plur.* imperio, dominio del mare.

**Seehonigkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* madrepora alveolata.

**Seehuhn**, *m. gen.* es; *plur.* hühner, fòlaga.

**Seehund** *m. gen.* es; *plur.* e, foca, can marino. §. mit Seehund beschlagen, überzogen, coperto, foderato di pelle di foca.

**Seehundsfang**, *m. gen.* es; *senza plur.* caccia di foche.

**Seehundsfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di foca.

**Seeigel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riccio marino.

**Seejungfer**, *f. plur.* n, (Meerfräulein) sirena. It. *T. de' Nat.* perla.

**Seejunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Seecadett.

**Seekalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, vitello marino; cao.

**Seekamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, gorgona pettinata.

**Seekarausche**, *f. plur.* n, coracino di mare.

**Seekarte**, *f. plur.* n, carta marina, idrografica.

**Seekastanie**, *f. plur.* n, castagna di mare.

**Seekatze**, *f. plur.* n, calamajo, seppia femmina.

**Seekenntniß**, *f. plur.* sse, scienza nautica, di marineria.

**Seeklippe** *f. plur.* n, scoglio [di mare].

**Seeköcher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tubularia.

**Seekompaß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, bussola.

**Seekork**, *m. gen.* es; *plur.* e, alcionio.

**Seekorkbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, alcionio arborescente.

**Seekranich**, *m. gen.* es; *plur.* e, grua di mare.

**Seekrank**, *agg.* che mareggia, che ha, soffre il mal di mare.

**Seekrankheit**, *f. plur.* en, mal di mare. §. die Seekrankheit haben, avere, soffrire il mal di mare; mareggiare.

**Seekraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, V. Seegras.

**Seekrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, gambero marino. granchio di mare.

**Seekrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra marittima, navale.

**Seekrieger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soldato di mare, di marina.

**Seekröte**, *f. plur.* n, rospo marino.

**Seekugel**, *f. plur.* n, palla marina.

**Seekuh**, *f. plur.* kühe, pesce vacca; vacca marina.

**Seekunde**, *f. senza plur.* marina, l'arte, scienza nautica.

**Seeküste**, *f. plur.* n, costa di mare, spiaggia, lido.

**Seelamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, *T. Eccles.* messa di requie, da morto.

**Seeland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese marittimo; maremma.

**Seeländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* maremmano; abitante di maremma.

**Seelanterne**, *f. plur.* n, fanale.

**Seelaus**, *f. plur.* läuse, pidocchio di mare.

**Seele**, *f. plur.* n, (des Menschen) anima, *Poet.* alma. §. (der Thiere) anima. §. die vernünftige Seele, anima ragionevole, la ragione. §. die thierische Seele, anima sensitiva. §. die Seele der Pflanzen, anima vegetativa. §. meine Seele ist betrübt, sono accorato, afflitto, ho il cuor oppresso. §. es schmerzt mich in der Seele, me ne duole, m'affligge sino all'anima. §. es gehet mir durch die Seele, das thut mir in der Seele weh, mi passa l'anima, mi trafigge il cuore. §. eine schöne, edle Seele, una bell'anima, un cuore ben fatto, nobile. §. eine große, starke Seele, alma grande, magnanima, forte. §. eine falsche, niedrige, kleine Seele, anima doppia, vile, abbietta. §. sie hat keine Seele, ist ohne Seele, ella non ha un'anima, è una statua di pietra. §. Einen an die Seele greifen, toccare uno in sul vivo, cavargli l'occhio dalla testa. §. seine Seele retten, salvarsi l'anima. §. für seine Seele sorgen, aver sollecitudine, premura pel salvamento dell'anima. §. das sprechen Sie in meine Seele, ella mi parla all'anima. §. Einem Etwas auf die Seele binden, mettere qualche cosa sulla coscienza ad uno. §. sie sind ein Leib und eine Seele, sono un'anima in due corpi, sono due animelle in un nocciuolo. §. die Seelen der Verstorbenen, le anime de'morti, de'defunti. §. seine Seele ist bei Gott, la sua anima è nelle braccia del Signore, se n'è andata al creatore. §. (bei) meiner Seele! in anima mia! per vita mia! per mia fè!

2) *Per* Mensch. anima, persona. §. diese Stadt zählt, enthält 10,000 Seelen, questa città ha, fa 10,000 anime, abitanti. §. es war keine lebendige Seele zu Hause, non v'era anima nata in casa. §. ich habe keine Seele gesehen, non ho veduto un'anima vivente, nata. §. es weiß keine Seele Etwas davon, non lo sa anima nata, anima al mondo. §. er ist eine treue Seele, è un uomo fedele, di provata fedeltà.

3) *Fig.* anima, il nervo, l'essenziale. §. er ist die Seele der Gesellschaft, egli è l'anima della brigata, della compagnia. §. Geld ist die Seele des Handels, il danaro è il nervo del commercio. §. Vernunft ist die Seele des Gesetzes, la ragione è l'anima delle leggi.

4) *Per* Kern, das Innere, anima, animella. §. die Seele einer Kanone, anima. §. (eines Federkiels) anima, animella. §. (eines Weberschiffes) anima. §. (am Pferdehufe) il vivo §. (eines Härings) anima. §. (einer Gypsform) anima.

**Seelen**, *v. n. Prov.* was wohl leibet, das seelet übel, ciò che al corpo a bene viene, non all alma ognor conviene; se al corpo dice, all'alma disdice

**Seelenadel**, *m. gen.* s; *senza plur.* nobiltà d'animo.

**Seelenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, V. Seelamt.

**Seelenangst**, *avv.* mir ist seelenangst, sono turba[illegible] ambasciato sino all'anima.

**Seelenangst**, *f. senza plur.* angoscia [illegible] dell'animo.

**Seelenarm**, *agg.* povero, di poc[illegible]

**Seelenarmuth**, *f. senza plur.* [illegible] strettezza di spirito.

**Seelenarzenei**, *f. plur.* en, [illegible] dell'anima.

**Seelenarzt**, *m. gen.* e[illegible] te, medico dell'anima.

**Seelenband**, *n. gen* es [illegible] e, legame degli animi, de' cuori.

**Seelenbraut**, *f.* [illegible] räute, *Fig.* sposa del Signore, di Gesù [illegible]

**Seelenbräuti**[illegible] *m. gen.* es; *plur. inusit.* lo sposo celeste, [illegible] anime religiose [N. S. Gesù Cristo].

**Seelenb**[illegible], *m. gen.* es; *plur. inusit.* la lega delle anim[illegible] cuori [che s'incontrano].

**Seel**[illegible]**ütternd**, *agg.* che commove all'anima.

**S**[illegible]**chütterung**, *f. plur.* en, commozione dell'[illegible]

[illegible]**feind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nemico delle anime, del genere umano, Satanasso.

**Seelenfolter**, *f. plur.* n, tormento dell'anima, della coscienza.

**Seelenforscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* psicòlogo.

**Seelenforschung**, *f. plur.* en, psicologia.

**Seelenfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico intimo, sviscerato.

**Seelenfrieden**, *m. gen.* s; *senza plur.* pace dell'anima, dell'animo.

**Seelenfroh**, *agg.* e *avv.* oltre modo giocondo, giocondissimo, lietissimo.

**Seelengabe**, *f. plur.* n, dono, facoltà dell'anima.

**Seelengefahr**, *f. plur.* en, pericolo dell'anima.

**Seelengift**, *n. gen.* es; *plur.* e, veleno per l'anima.

**Seelenglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* felicità dell'anima.

**Seelengröße**, *f. senza plur.* grandezza d'animo, magnanimità.

**Seelengut**, *agg.* e *avv.* buonissimo, buono quanto mai. §. ein seelenguter Mensch, uomo d'anima pura, d'angelica bontà. §. Einem seelengut sein, voler bene di cuore, con tutta l'anima ad uno.

Schweinhatze, *f. plur.* n, V. Sauhatze
Schweinherde, *f. plur.* n, mandra di porci.
Schweinhirt, *m. gen.* en; *plur.* en, porcaro, porcajo.
Schweinhirtinn, *f. plur.* en, guardiana di porci. It. moglie del porcaro.
Schweinhund, *m. gen.* es; *plur.* e, cane del porcaio; it. V. Sauhund.
It. *Fig.* **Modo basso**, porco, porcaccio.
Schweinigel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riccio con muso di porco.
It. *Fig.* **Modo basso**, porcaccio, porco bello e buono.
Schweinigelei, *f. plur.* en, porcheria, sudicieria. It. oscenità, laidezza.
Schweinigeln, *v. n.* dire, fare delle oscenità, cose laide.
Schweinjagd, *f. plur.* en, V. Saujagd.
Schweinisch, *agg.* sporco, sudicio.
Schweinkoben, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* porcile.
Schweinleder, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schweinsleder.
Schweinmarkt, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato de' porci.
Schweinmast, *f. senza plur.* l'ingrasso de' porci.
Schweinmäster, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingrassatore di porci.
Schweinmist, *m. gen.* es; *senza plur.* fimo, letame porcino.
Schweinpelz, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa*, porcone, porcaccio.
Schweinpilz, *m. gen.* es; *plur.* e, fungo porcino, ghezzo.
Schweinsauge, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio di porco.
Schweinsblase, *f. plur.* n, vescica di porco.
Schweinsblut, *n. gen.* es; *senza plur.* sangue di porco.
Schweinsborste, *f. plur.* n, setola.
Schweinsbraten, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arrosto di porco, porco arrosto.
Schweinschlächter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* macellaro di porci; norcino.
Schweinschmalz, } *n. gen.* es; *senza plur.* sugna di porco. It. (ausgebratenes) strutto.
Schweinschmeer, }
Schweinschneider, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* castraporci, castraporcelli.
Schweinschrot, *n. gen.* es; *senza plur.* tritello pe' porci.
Schweinschulter, *f. plur.* n, spalletta di porco.
Schweinschwanz, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, codino di porco.
Schweinsfett, *n. gen.* es; *senza plur.* grasso di porco.
Schweinsfüße, *m. plur.* piedi, peducci di porco.
Schweinsgallerte, *f. plur.* n, gelatina di porco.
Schweinskopf, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di porco. §. ein wilder Schweinskopf, testa di cignale.
Schweinsleder, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pelle di porco. §. ein Buch in Schweinsleder gebunden, libro legato in pelle di porco.
Schweinsledern, *agg.* di pelle di porco.
Schweinsmagen, *m. gen.* s; *plur.* mägen, stomaco, ventricolo di porco.
Schweinsmutter, *f. plur.* mütter, (übl. Mutterschwein) porca, scrofa, troja.
Schweinsohr, *n. gen.* es; *plur.* en, orecchia di porco.
Schweinspieß, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* spiedo porchereccio.
Schweinsrippe, *f. plur.* n, costola di porco.
Schweinsrippchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Cuc.* braciuole, bragiolette di porco.
Schweinsrücken, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiena, lardo di porco.
Schweinsrüssel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grugno di porco.
Schweinstall, *m. gen.* es; *plur.* ställe, porcile.
Schweinsthränen, *f. plur. Fig.* lagrime finte, di cocodrillo.
Schweinstoß, *m. gen.* es; *plur.* stöße, *T. di Scherm.* colpo, botta a braccio piegato.
Schweinsviertel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quarto di porco.
Schweinswühle, *f. plur.* n, V. Schweinbruch.



Schweinswurst, *f. plur.* würste, salsicciotto di porco.
Schweinszunge, *f. plur.* n, lingua di porco.
Schweintreiber, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* porcaro, porcajo.
Schweintrog, *m. gen.* es; *plur.* tröge, truogolo de' porci.
Schweinvieh, *n. gen.* es; *senza plur.* bestiame porcino.
Schweinwildpret, *n. gen.* es; *senza plur.* salvaggina di cignale.
Schweinzeug, *n. gen.* es; *senza plur. Fig.* V. Schweinerei.
Schweinzucht, *f. senza plur.* l'allevare e l'ingrassare porci.
Schweiß, *m. gen.* es; *plur.* e, sudore. §. ein kalter Schweiß, sudor freddo. §. ein stinkender, scharfer Schweiß, sudor fetente, acre. §. vor Angst stand mir der kalte Schweiß vor der Stirn, l'angoscia mi faceva grondare un sudor freddo dal fronte. §. er kam in vollem Schweiße, vor Schweiß triefend, in Schweiß gebadet, venne tutto in sudore, in acqua, bagnato di sudore. §. den Schweiß befördern, treiben, promuovere il sudore.
§. *T. de' Med.* der englische Schweiß, sudor maligno. §. im Schweiße deines Angesichts sollst du dein Brod essen, mangerai il pane col sudor della tua fronte.
§. *Fig.* dies hat mir nicht wenig Schweiß gekostet, questo m'ha costato non pochi sudori. §. dies ist mein saurer Schweiß, quest'è il frutto de' miei sudori.
§. *T. de' Cacc.* (des Wildes) sangue.
§. *T. de' Veter.* incordatura.
§. *T. de' Lanaj*, (in der Wolle) sudiciume. §. (an Mauern) gemitío.
Schweißbad, *n. gen.* es; *plur.* bäder, V. Schwitzbad.
Schweißband, *n. gen.* es; *plur.* bänder, V. Schweißleder.
Schweißbefördernd, *agg.* V. schweißtreibend.
Schweißen, *v. n.* sudare. It. *T. de' Cacc.* (vom Wilde) sanguinare, perder sangue. It. (von Fässern) colare, gemere.
2) *v. a. T. de' Fabbr.* das Eisen schweißen, zusammenschweißen, smascellare, ferruminare, saldare il ferro.
Schweißen, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Fabbr.* ferruminamento.
Schweißfieber, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* sudor maligno.
Schweißfuchs, *m. gen.* es; *plur.* füchse, bajo lavato.
Schweißgeruch, *m. gen.* es; *senza plur.* puzzo di sudore; lezzo.
Schweißgrube, *f. plur.* n, poro.
Schweißhund, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* bracco da sangue.
Schweißig, *agg.* sudato, sudante. §. er hat schweißige Hände, Füße, gli sudano le mani, i piedi.
2) *T. de' Cacc* sanguinoso.
Schweißleder, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Hute) striscia di marrochino [alla fodera del cappello].
Schweißloch, *n. gen.* es; *plur.* löcher, poro.
Schweißmittel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio sudorifico, diaforetico.
Schweißpille, *f. plur.* n, pillola diaforetica.
Schweißpulver, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere diaforetica.
Schweißstube, *f. plur.* n, V. Schwitzstube.
Schweißtrank, *m. gen.* es; *plur.* tränke, pozione diaforetica.
Schweißtreibend, *agg.* diaforetico, sudorifico, che provoca il sudore.
Schweißtropfen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gocciola, stilla di sudore.
Schweißtuch, *n. gen.* es; *plur.* tücher, fazzoletto. §. (eines Todten) sudario. §. das Schweißtuch Christi, il santissimo sudario.
Schweißwurst, *f. plur.* würste, übl. Blutwurst, V.
Schweizer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Svizzero.
It. *Per* Thürhüter, Svizzero, guardaportone. It. vaccaro.
Schweizerbund, *m. gen.* es; *plur.* bünde, *T. Stor.* confederazione elvetica.
Schweizerhosen, *f. plur.* brache fioppanti, da Svizzero; *T. de' Conchiol.* brache da Svizzero.
Schweizerkäse, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacio svizzero. §. grüner Schweizerkäse, cacio erbato svizzero.

Schweizerwache, *f. plur.* n, Svizzero; it. guardia di Svizzeri.
Schwelen, *v. n.* fumare a vampa, vampeggiare. §. feuchtes Holz schwelet, le legne umide vampeggiano, menano fumo a vampa.
2) *v. a.* Kohlen, Theer schwelen, far il carbone, la pece, il catrame.
Schweler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Theerschweler) colui che fa, che trae il catrame.
Schwelgen, *v. n.* crapulare, gozzovigliare, far tempone.
§. *Fig.* er schwelgte in ihren Reizen, in ihren Armen, egli s'inebriava de' suoi vezzi, era ebbro d'amore nelle sue braccia.
Schwelger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crapulone, epulone, gozzoviglione, cavalier del dente.
Schwelgerei, *f. senza plur.* crapula, gozzoviglia.
Schwelgerisch, *agg.* crapuloso, lussurioso. §. ein schwelgerisches Leben führen, vivere nello stravizzo, in bagordi, in disordine, nella crapula. §. ein schwelgerisches Mahl, banchetto sontuoso, lauto, lussurioso.
Schwelle, *f. plur.* n, (an Thüren) soglia, limitare.
It. *T. de' Carp.* soglia. §. neue Schwellen einziehen, mettere, far nuove soglie. §. (auf einem Mauerwerke) listello, architrave.
§. *Fig.* er soll mir nicht wieder über die Schwelle kommen, non metterà più il piede sulla soglia della mia porta. §. ich werde seine Schwelle nicht wieder betreten, non porrò più il piede in sua casa. §. an der Schwelle des Glückes, des Verderbens stehen, stare, trovarsi in sul punto di far fortuna, essere vicino ad andare in ruina. §. an der Schwelle des Grabes, all'orlo, alla sponda del sepolcro.
Schwellen, *v. a. T. de' Carp.* (ein Gebäude) mettere, far le soglie ad una fabbrica.
Schwellen, *v. n. irreg.* (anschwellen) gonfiare, gonfiarsi, enfiare, ingrossare. §. das Meer, die Flüsse schwellen, il mare si fa grosso, gonfia, i fiumi ingrossano, gonfiano. §. die Beine schwollen ihr, le si gonfiarono le gambe. §. ihr Busen fängt an zu schwellen, il suo seno va divenendo turgido, si va formando. §. ein geschwollenes Knie, eine geschwollene Wange, Drüse, ginocchio, guancia, glandula gonfiata.
§. *Fig.* voll Entzücken schwillt ihm die Brust, il petto gli balza dal rapimento, trasporto.
2) *v. a.* gonfiare, far gonfiare; enfiare, far gonfio. §. der Wind schwellte die Segel, il vento gonfiava le vele.
§. *Fig.* Muth schwellt mir die Brust, la baldanza m'anima, mi trasporta.
Schwellen, *n. gen.* s; *senza plur.* gonfiamento, il gonfiare. §. (der Gewässer) gonfiamento, ingrossamento, piena. It. V. Geschwulst.
Schwellend, *part. att.* gonfiante, che gonfia; gonfiandosi. §. ein schwellender Busen, seno turgido.
Schweller, *m. plur. T. de' Carr.* (des Kutschkastens) le stanghe.
Schwellung *f. plur.* en, V. Schwellen, *n.*
Schwemme, *f. plur.* n, guazzatojo. §. ein Pferd in die Schwemme reiten, menare un cavallo al guazzo, guazzarlo.
Schwemmen, *v. a.* (Holz) flottare de' legni. §. geschwemmtes Holz, legno flottato. §. der Regen schwemmte das Erdreich von den Feldern, la pioggia dilavo, menò via la buona terra dai campi. §. der Fluß hat viel Sand ans Ufer geschwemmt, il fiume ha inondato la riva d'arena, ha fatto alluvione. §. ein Pferd u. s. w. schwemmen, guazzare, menare, al guazzo un cavallo ec.
Schwemmenkraut, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* aponogetone.
Schwemmer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che guazza il bestiame.
2) specie di battello lungo.
Schwemmergans, *f. plur.* gänse, perdigiorno.
Schwemmhund, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Cacc.* bracco da cinghiali.
Schwemmteich, *m. gen.* es; *plur.* e, stagno da guazzare, stagno guazzatojo.
Schwemmung, *f. plur.* en, guazzamento.
Schwengel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (einer Glocke) batacchio, battaglio. §. (an Brunnen) altaleno, mazzacavallo. §. (einer Windmühle) argano. §. (an einem Wagen) bilancia, bilancino. §. (einer Uhr) pendolo. §. (an der Druckerpresse) mazza.
Schwengelbrunnen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pozzo a mazzacavallo.
Schwengelpresse, *f. plur.* n, stampa a mazza.

**Schwengelriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coreggia del battaglio.

**Schwengeluhr**, *f. plur.* en, orologio a pendolo.

**Schwenken**, *v. a.* brandire, vibrare, pallare, dimenare. §. die Fahne schwenken, pallare, giuocolare la bandiera. §. das Wasser in einem Gefäße schwenken, sbattere, guazzare un vaso. §. die Gläser, Kessel schwenken, risciacquare i bicchieri, le caldaje. §. im Kreise schwenken, girare, volgere, ballare in giro. §. sich schwenken, voltarsi, volgersi; aggirarsi. §. sich im Tanze schwenken, aggirarsi ballando.

§. *T. Mil.* rechts, schwenkt euch! a dritta! §. links schwenkt euch! a sinistra! §. ein Pferd schwenken, caracollare.

**Schwenkern**, *v. a.* übl. schwenken, V.

**Schwenkkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastello da risciacquare, risciaquatojo.

**Schwenkpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* perno.

**Schwenkung**, *f. plur.* en, brandimento, vibrazione, il pallare. §. (der Fahne) il giuocolare la bandiera.

§. *T. Mil.* conversione, evoluzione.

§. *T. de' Cavall.* eine Schwenkung, Schwenkungen machen, fare un caracollo, caracolli; caracollare.

**Schweppe**, *f. plur.* n, punta della frusta.

**Schwer**, *agg.* (von allen Körpern) grave. It. [contrario di leicht] pesante, ponderoso. §. eine schwere Last, carico molto pesante, gran peso, peso grave §. schweres Geschütz, la grossa artiglieria. §. die schwere Reiterei, cavalleria di grave armatura, i corazzieri. §. schweres Geld, denaro di buon peso, di buona lega. §. das hat mir schweres Geld gekostet, m'ha costato del gran danaro, de' danari molti. §. schweres Gewicht, buon peso. §. ein schwerer Zeug, stoffa forte, fitta, che ha corpo. §. schwere Taue, grossi cavi. §. ein schwerer Wein, vino pastoso; it. generoso.

§. *T. de' Cacc.* schwere Hunde, alani, cani da presa.

§. eine schwere Zunge haben, aver la lingua grossa, non sciolta, non ispedita. §. einen schweren Kopf haben, essere duro di testa, di cervello. §. eine schwere Hand haben, aver la mano pesante, grave, stentata. §. eine schwere Sünde, ein schweres Verbrechen, peccato, delitto grave. §. eine schwere Krankheit, malattia grave, pericolosa. §. schwere Träume, sogni funesti. §. mit schweren Schritten gehen, andare a passi piombati, gravi. §. es ist bei schwerer Strafe verboten, è proibito sotto grave pena. §. ein schweres Gewissen, coscienza che pesa, aggravata. §. mit schwerem Herzen weggehen, andarsene accorato, col cuore afflitto, grosso.

§. *Fam.* eine schwere Menge, gran copia, dovizia, abbondanza, sovrabbondanza. §. in schwerer Menge, a gran copia, a dovizia, a ribocco, abbondantemente.

§. *Modo basso*, die schwere Noth, mal maestro, mal caduco. §. daß du die schwere Noth kriegst! che ti venga il canchero, un accidente!

§. *T. di Mar.* schwerer Wind, vento forte, impetuoso, gagliardo. It. irregolare. §. schweres Wetter, fortuna, tempesta. §. schwere See, mare grosso, gonfio.

2) *Per* schwierig, mühsam, beschwerlich, difficile, difficoltoso, malagevole; faticoso, gravoso, molesto, arduo. §. eine schwere Arbeit, un lavoro difficile, difficoltoso: it malagevole. §. ein schweres Buch, libro difficile [ad intendere]. §. ein schwerer Kampf, un aspro, fiero conflitto; it. pugna, lotta ostinata, tenace. §. ein schwerer Seufzer, grave, profondo sospiro. §. ein schweres Gehör, orecchio duro. §. schwere Zeiten, tempi difficili a cavarsela, calamitosi. §. eine schwere Geburt, parto stentato, laborioso.

**Schwer**, *avv.* grave, pesante. §. Gold ist schwerer als Silber, l'oro pesa più, è più pesante dell'argento. §. schwer sein, gravitare, pesare, essere pesante. §. fünf Pfund schwer, pesare cinque libbre. §. das wiegt schwer, questo pesa molto, è pesante. §. mir ist der Kopf schwer, mi sento grave, carica la testa, ho una certa gravedine. §. schwer machen, render grave, pesante, aggravare.

§. *Fig.* Einem das Herz schwer machen, V. Herz. §. es liegt mir so schwer in den Gliedern, mi sento una certa gravezza di membra. §. diese Speise liegt schwer im Magen, questo cibo è difficile a digerire, è grave per lo stomaco. §. die Strafe noch schwerer machen, aggravare la pena. §. sich schwer gegen Einen versündigen, fare altrui gran torto, grave offesa §. schwer gehen, camminare pesantemente, it. a stento, a mala pena. §. schwer darniederliegen, essere gravemente malato. §. schwer verwundet sein, esser ferito gravemente. §. schwer strafen, punir rigorosamente. §. er hat mehr Schulden, als er schwer ist, ha tanti debiti quanto non pesa, affoga ne'debiti. §. sie wird sich schwer ärgern, ella andrà in sulle furie, monterà in furia, s'arrabbierà.

2) difficile, difficilmente, con difficoltà, malagevolmente, a stento, stentatamente. §. es fällt mir schwer, mi è penoso, gravoso, molesto il farlo. §. schwer begreifen, capire con difficoltà, aver la testa dura, essere di tardo ingegno. §. dies ist schwer zu verstehen, questo è difficile a capire, a comprendere. §. schwer hören, esser duro d'orecchio, aver le campane grosse. §. schwer Athem holen, respirare con difficoltà. §. es ist schwer mit ihm zu leben, è cosa difficile il vivere con lui. §. dies ist schwer zu glauben, è difficile a creder ciò, ci vuole una gran fede per crederlo. §. es wird schwer halten, ci sarà che fare, vi saranno delle difficoltà non poche. §. er wird schwer daran gehen, vi si farà tirare con le funi, lo farà mal volontieri. §. schwer seufzen, sospirar profondamente, trarre profondi sospiri.

**Schwerathmig**, *agg.* che ha la respirazione oppressa.

**Schwerbefangen**, *agg.* carico, vessato da cure.

**Schwerbeladen**, *agg.* molto carico, stracarico.

**Schwerbetrübt**, *agg.* molto afflitto, gravemente accorato.

**Schwerblütig**, *agg.* atrabiliario, malinconico.

**Schwerblütigkeit**, *f. senza plur.* malinconia.

**Schwere**, *f. plur.* n, (der Körper) gravità, gravezza. It. peso, pesantezza. §. die Schwere ist eine Eigenschaft der Materie, la gravità è propria alla materia. §. die eigenthümliche, specifische Schwere, gravità specifica, in ispecie. §. die absolute Schwere, la gravità assoluta, il peso assoluto.

§. *Fig.* (in den Gliedern) gravezza di membri. §. (im Kopfe) gravedine. §. (eines Verbrechens) gravezza, enormità. §. (einer Strafe) rigore. §. (der Begriffe) tardità d'ingegno.

§. *Fam.* nach der Schwere, estremamente, oltremodo.

**Schwerebene**, *f. plur.* n, V. Schwerfläche.

**Schwererde**, *f. senza plur.* terra ponderosa; barite.

**Schwerfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, forte, grave caduta.

**Schwerfällig**, *agg.* pesante, tardo, disadatto, dappoco; goffo. §. ein schwerfälliger Mensch, uomo disadatto, di stucco, tardo, goffo.

§. *Fig.* ein schwerfälliger Kopf, ingegno tardo, testa dura. §. eine schwerfällige Schreibart, stile sgraziato.

§. *T. de' Pitt.* eine schwerfällige Manier, maniera pesante, materiale.

**Schwerfälligkeit**, *f. plur.* en, pesantezza, gravezza, disadattaggine, tardità, dappocaggine.

**Schwerfläche**, *f. plur.* n, *T. di Mecc.* il piano del centro di gravità.

**Schwerflüssig**, *agg.* [strengflüssig] ritroso; difficile a struggersi.

**Schwerflüssigkeit**, *f. senza plur.* ritrosità, lo struggersi difficilmente.

**Schwerfüßig**, *agg.* coi piè pesanti, gravi.

§. *T. de' Nat.* schwerfüßige Thiere, animali tardigradi.

**Schwergläubig**, *agg.* che crede difficilmente.

**Schwerhauptig**, *agg.* che ha il capo aggravato, pesante.

**Schwerherzig**, *agg.* che ha il cuore oppresso, affannoso, grosso; accorato.

**Schwerhörig**, *agg.* (harthörig) duro d'orecchio, che ha le campane grosse.

**Schwerköpfig**, *agg.* accapacciato, che ha il capo aggravato.

It. *Fig.* duro di testa, d'ingegno tardo, ottuso.

**Schwerkraft**, *f. senza plur. T. Fis.* gravitazione, peso morto. §. Schwerkraft haben, gravitare.

**Schwerlernig**, *agg.* che impara difficilmente, duro di testa.

**Schwerlich**, *avv.* (kaum) appena, a mala pena, a a stento, a malo stento, difficilmente. §. schwerlich glauben, credere a mala pena, stentare a credere. §. es wird schwerlich geschehen, non avverrà, non si farà così di leggieri. §. er wird schwerlich kommen, difficilmente verrà; non credo che verrà.

**Schwerlöthig**, *agg.* di gran peso, pesante.

**Schwermesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fis.* gravimetro. It. barômetro.

**Schwermetall**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Wolfram.

**Schwermuth**, *f. senza plur.* malinconia, mestizia, tristezza, gramezza, passion d'animo. §. sich der Schwermuth überlassen, darsi alla malinconia. §. die Schwermuth verscheuchen, scacciare la malinconia, passar malinconia. §. eine süße Schwermuth, una dolce malinconia. §. eine tiefe Schwermuth, malinconia profonda.

**Schwermüthig**, *agg.* malinconico, malinconioso, mesto, gramo. §. schwermüthig über Etwas werden, divenir malinconico, darsi malinconia di q. c.

**Schwermüthig**, *avv.* malinconicamente.

**Schwermüthigkeit**, *f. senza plur.* V. Schwermuth.

**Schwernoth**, *f. senza plur. Voce bassa*, il mal maestro, caduco. §. Schwernoth! accidenti!

**Schwernöther**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, gaglioffo, cialtrone; bricconcello.

**Schwerpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Fis.* centro di gravità.

**Schwerschritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, passo pesante, grave; it. *Poet.* molosso.

**Schwersinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Schwermuth.

**Schwersinnig**, *agg.* V. schwermüthig.

**Schwerspath**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Min.* spato ponderoso.

**Schwerspathsäure**, *f. senza plur.* V. Wolframsäure.

**Schwert**, *n. gen.* es; *plur.* er, brando, ferro, spada. § mit der Schärfe des Schwertes, col filo della spada. §. immer bereit mit dem Schwerte darein zu schlagen, sempre pronto ad azzuffarsi a ferir di taglio, a battersi. §. zum Schwerte greifen, mettere mano alla spada, impugnarla. §. hier muß das Schwert entscheiden, in questo caso il ferro deve decidere, deciderà. §. mit Feuer und Schwert verwüsten, mettere, mandare a fuoco e a sangue.

*Prov.* ein Schwert hält das andere in der Scheide, un coltello ritiene l'altro nella guaina. §. sie hat eine Zunge wie ein (schneidend) Schwert, ella ha una lingua che taglia e cuce.

2) (des Scharfrichters) la scure, mannaja. §. das Schwert der Gerechtigkeit, il gladio della giustizia. §. das geistliche Schwert, la giurisdizione ecclesiastica. §. Einen zum Schwerte verurtheilen, condannare uno ad essere decapitato. §. mit dem Schwerte hinrichten, decapitare. §. auf dies Verbrechen steht das Schwert, per questo delitto c'è la mannaja; it. è un delitto capitale.

3) *Per sim. T. d' Astr.* spada.

**Schwertaffet**, *m. gen.* es; *plur.* e, grossagrana, grosso di Tours.

**Schwertblume**, *f. plur.* n, V. Schwertlilie.

**Schwertbohne**, *f. plur.* n, V. Säbelbohne.

**Schwertel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* gladiolo.

2) iride.

**Schwertfechter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gladiatore.

**Schwertfeger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spadajo.

**Schwertfegerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di spadajo.

**Schwertfegermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro spadajo.

**Schwertfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce spada; il glade.

**Schwertförmig**, *agg. T. de' Bot.* ensiforme.

§. *T. d' Anat.* sifoide, ensiforme.

**Schwertfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* fortsätze, *T. d' Anat.* (des Brustbeins) processo sifoide.

**Schwerthieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, fendente, colpo di brando, di spada.

**Schwertknopf**, *m. gen.* es; *plur.* knöpfe, pomo della spada.

**Schwertknorpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* cartilagine mucronata.

**Schwertlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo mascolino.

**Schwertlilie**, *f. plur.* n, iride; ghiaggiuolo, pancacciuolo.

**Schwertmage**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce antiq.* parente per via di padre. §. die Schwertmagen, gli agnati.

**Schwertscheide**, *f. plur.* n, guaina, fodero di brando, di spada.

**Schwertschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, } spa-
**Schwertstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, } dacciata, colpo di spada. §. eine Festung ohne Schwert-

streich erobern, conquistare una città senza trar dal fodero, senza nulla avventurare.

**Schwerttanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, (der Alten) pirrica. It. ballo con ispade; mattaccinata.

**Schwerttänzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mattaccino.

**Schwertträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portaspada, spadajo.

**Schwerzüngler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* che ha la lingua grossa, che parla con difficoltà.

**Schwester**, *f. plur* n, sorella; *Poet.* suora. §. die leibliche, rechte Schwester, sorella germana, carnale; *Poet.* la germana. §. die Schwestern, (eines Klosters) le suore; le monache. §. Schwester Beata u. s. w, suor Beata ec.

§. *Fig.* Dichtkunst und Malerei sind Schwestern, la poesia e la pittura son germane, affini.

§. *Poet.* die neun Schwestern, le nove Muse.

**Schwesterchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* sorellina.

**Schwesterkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, figliuolo, figliuola della sorella; nipote.

**Schwesterlich**, *agg. e avv.* di sorella, da sorella, da amica intrinseca. §. die schwesterliche Liebe, amor di sorella. §. sie lieben sich schwesterlich, si amano come due sorelle.

**Schwesterliebe**, *f. senza plur.* amor di sorella.

**Schwestermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, marito della sorella; cognato.

**Schwestermord**, *m. gen.* es; *plur.* e, fratricidio.

**Schwestermörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fratricida.

**Schwestern**, *v. n. p.* vivere, trattarsi da sorelle, chiamarsi sorelle.

**Schwesterpaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, le due sorelle; ambe, entrambi le sorelle.

**Schwesterschaft**, *f. plur.* en, stato di sorella. It. (in Klöstern) la comunità delle suore.

**Schwestersohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figliuolo della sorella; nipote da parte di sorella.

**Schwestertochter**, *f. plur.* töchter, figliuola della sorella, nipote da parte di sorella.

**Schwestertreue**, *f. senza plur.* fedeltà germana.

**Schwersternzunft**, *f. plur.* zünfte, congregazione, brigata di donne, che si chiamano scambievolmente sorelle; it. *Poet.* le Muse.

**Schwichtigen**, *v. a.* V. beschwichtigen.

**Schwichtiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Beschwichtiger.

**Schwibbogen**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Schwiebbogen**, } *op.* bögen, arco, volta.

**Schwieg**, *imperf. indic.* }
**Schwiege**, *imperf. sogg.* } V. schweigen.
**Schwiegen**, *imperf. indic. e sogg.* }

**Schwieger**, *f. plur.* n, V. Schwiegermutter.

**Schwiegeraltern**, *plur.* genitori della consorte, del consorte, il suocero e la suocera.

**Schwiegermütterlich**, *agg.* di, o da suocera.

**Schwiegerkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, genero; it. la nuora.

**Schwiegermutter**, *f. plur.* mütter, suocera.

**Schwiegersohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, genero.

**Schwiegertochter**, *f. plur.* töchter, nuora.

**Schwiegervater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, suocero.

**Schwiegerväterlich**, *agg.* di, o da suocero.

**Schwiegest**, } *imperf. indic. e sogg.* V. schweigen.
**Schwieget**, }

**Schwiele**, *f. plur.* n, (an Händen und Füßen) callo, pelle indurita; callosità. §. (von einem Hiebe) livido, lividura, lividume.

**Schwielen**, *v. n. ubl.* schwellen, V.

**Schwielig**, *agg.* calloso. §. schwielige Hände, mani callose. It. (nach Schlägen) livido, infaonato.

§. *T. de' Bot.* schwielige Blätter, foglie callose.

**Schwieligkeit**, *f. senza plur.* callosità.

**Schwienischlag**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Mar.* Schwiemschlag liegen, trovarsi tutto in una volta sotto vento.

**Schwieping**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* coda.

**Schwierig**, *agg.* difficile, difficoltoso, malagevole, arduo, spinoso. §. ein schwieriges Unternehmen, impresa malagevole, piena di difficoltà. §. eine schwierige Frage, una quistione disagevole, difficile a sciogliere §. der schwierige Punkt, il difficile, la difficoltà.

2) ein schwieriger Mensch, uomo difficoltoso, moroso; incontentabile, che studia in difficoltà.

**Schwierigkeit**, *f. plur.* en, (eines Unternehmens u. s. w.) difficoltà, malagevolezza.

2) difficoltà, obbiezione; dubbio. §. Schwierigkeiten erheben, in den Weg legen, far nascere, mettere difficoltà. §. alle Schwierigkeiten bei Seite schaffen, aus dem Wege räumen, superare, vincere, tor di mezzo tutte le difficoltà. §. ohne die geringste Schwierigkeit, senza la minima difficoltà. §. er machte Schwierigkeiten, egli faceva delle difficoltà, objezioni. §. er macht überall Schwierigkeiten, in ogni cosa mette difficoltà in mezzo; egli è un povero cacapensieri, cacadubbj.

**Schwierigkeitsmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che mette, trova difficoltà in ogni cosa; cacadubbj, cacapensieri.

**Schwigting**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* tralingaggio.

**Schwilbe**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* ganga, filone sterile.

**Schwill**, *imperat.* }
**Schwillst**, } *pres. indic.* } V. schwellen.
**Schwillt**, }

**Schwimmanstalt**, *f. plur.* en, scuola natatoria.

**Schwimmblase**, *f. plur.* n, (zum Schwimmen) gonfiotto. It. (der Fische) notatojo.

**Schwimmen**, *v. n. irreg.* galleggiare; andare, stare, restare a galla. §. Oel schwimmt auf dem Wasser, l'olio galleggia sulla superficie dell'acqua. §. das Blut schwamm auf dem Boden, il terreno era inondato di sangue. §. Thränen schwammen in ihren Augen, i suoi occhi erano molli di pianto. §. Holz, Kork schwimmt, il legno, il sughero va, sta, resta a galla, galleggia. §. (von Menschen und Thieren) notare, nuotare, mettersi a nuoto. §. durch, über einen Fluß schwimmen, passare a nuoto un fiume. §. ans Ufer schwimmen, nuotare verso la riva. §. geschwommen kommen, venire a nuoto. §. können Sie schwimmen? sapete nuotare? §. schwimmen lernen, imparare a nuotare. §. unter dem Wasser schwimmen, nuotare sotto acqua.

§. *Fig.* in seinem Blute schwimmen, nuotare nel proprio sangue, esser tutto grondante di sangue. §. in Thränen schwimmen, sciogliersi, dissolversi in lagrime, spargere abbondanti lagrime. §. in Freude, Vergnügen, Ueberflusse schwimmen, nuotare, essere immerso ne'piaceri, divertimenti, nuotare, affogare nell'abbondanza, nelle ricchezze. §. diese Speise schwimmt in Butter, questa pietanza nuota nel burro.

§. *Fam.* Fische wollen schwimmen, dopo [aver mangiato] il pesce convien bere; il pesce bisogna farlo nuotare.

§. *Poet.* der Mond schwamm in dem reinen Blau, la luna vagava nell'azzurra volta celeste.

**Schwimmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il nuotare; nuoto. §. sich durch Schwimmen retten, salvarsi a nuoto.

**Schwimmend**, *part. att.* notante, nuotando, che nuota; a nuoto; galleggiante. §. eine schwimmende Insel, Stadt, isola, città galleggiante, fluttuante. §. eine schwimmende Brücke, ponte galleggiante, fluttuante.

§. *T. de' Min.* schwimmendes Gebirge, roccia motosa, paludosa.

**Schwimmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* notatore, nuotatore. §. ein fertiger, geschickter Schwimmer, nuotator esperto, capace, valente.

2) *Per* Lerchenfalk, smeriglione.

3) (Art Wagen) faetone.

4) (in Lampen u. s. w.) il sughero.

**Schwimmerinn**, *f. plur.* en, nuotatrice, natatrice.

**Schwimmfeder**, *f. plur.* n, *ubl.* Flosse, V.

**Schwimmfüße**, *m. plur.* piedi a palme. §. Vögel mit Schwimmfüßen, palmipedi.

**Schwimmgürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cintura da nuotare.

**Schwimmhaut**, *f. plur.* häute, palma de' piedi.

**Schwimmjacke**, *f. plur.* n, } scafan-
**Schwimmkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, } dro.

**Schwimmkunst**, *f. plur.* künste, l'arte del nuotare; la natazione.

**Schwimmnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, strascico galleggiante.

**Schwimmplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, luogo da nuotare, ove si nuota.

**Schwimmschule**, *f. plur.* n, V. Schwimmanstalt.

**Schwimmthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, animale natante.

**Schwimmvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, palmipede.

**Schwind**, *agg. e avv. Fam. ubl.* geschwind, V.

**Schwinde**, *f. plur.* n, volatica.

**Schwindel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vertigine, capogiro, capogirlo. It. (vom Vieh) capo storno. §. den Schwindel kriegen, bekommen, venire le vertigini, girare il capo ad uno. §. sie ist mit dem Schwindel behaftet, ella patisce le vertigini.

§. *Fig.* er ist ein Narr, er hat den Schwindel, è un pazzo bello e buono.

**Schwindelei**, *f. plur.* en, capricci, pazzie, capogiri; it. sconsideratezza, mattana.

It. *Per* Betrügerei, aggiramento, rigiro.

**Schwindeler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo capriccioso, che ha un ramo di pazzia, una vena di dolce.

It. *Per* Betrüger, aggiratore, rigiratore.

**Schwindelgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito bizzarro, capriccioso, testa balzana.

**Schwindelig**, *agg. e avv.* vertiginoso, che patisce di vertigini, di capogiro. §. ich bin schwindelig, mir wird schwindelig, mi vengono le vertigini, mi gira il capo. §. ich werde leicht schwindelig, mi gira facilmente il capo. §. eine schwindelige Höhe, un'altezza da far venire il giracapo.

**Schwindelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa soggetta a vertigini, a capogiri.

It. *Fig.* testa vana, sventata; it. stordito, sventato, leggero.

**Schwindelköpfig**, *agg. Fig.* sventato, leggiero, stordito.

**Schwindelkörner**, *n. plur.* coriandro, coriandolo.

**Schwindelkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. de' Bot.* doronice.

**Schwindelmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Schwindeler.

**Schwindeln**, *v. n.* aver le vertigini, girare il capo ad uno. §. ich schwindele, mir schwindelt, mi gira il capo, mi vengono le vertigini. §. mir schwindelt, wenn ich daran denke, quando vi penso, mi vengono le vertigini, mi sento sbalordire.

2) *Fig.* ghiribizzare, aver delle idee bizzarre, fantastiche, de'capogiri. It. spaccarla alla grande, millantarsi. §. hören Sie, wie es wieder schwindelt, sentite come egli va di bel nuovo fantasticando, it. raggirando.

**Schwindelnd**, *part. att.* avente le vertigini. §. eine schwindelnde Höhe, V. schwindelig.

**Schwinden**, *v. n. irreg.* (verschwinden) sparire, disparire, svanire, dileguarsi. §. einen Verdacht schwinden lassen, lasciar d'avere un sospetto, scacciarlo. §. alle Furcht schwinden lassen, rimanersi d'aver ogni timore. §. sie ließ alle Hoffnung schwinden, cessò di avere, perdè ogni speranza. §. es schwinden lassen, lasciar correre, dare tre pani per coppia, non istar sul tirato. §. der Wein macht alle Sorgen schwinden, il vino fa fuggire, scappare i pensieri, le cure; nel vino s'affogano i pensieri.

2) *Per* abnehmen, venir meno, diminuirsi, dimagrare, andarsi struggendo, consumarsi, soppassare. §. Thon, Holz schwindet in der Wärme, l'argilla, il legno soppassano nel caldo. §. sein Arm schwindet, il suo braccio va dimagrando, disseccando, è atrofico, patisce d'atrofia. §. ich fühlte meine Kräfte schwinden, sentii mancarmi, venir meno le forze. §. mir schwanden die Sinne, mi venne meno ogni senso, tutti i sentimenti vennero a mancarmi.

**Schwinden**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sparire, lo svanire; it. il venir meno, il mancare. §. (eines Gliedes) atrofia.

**Schwindfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre etica, di consunzione.

**Schwindflechte**, *f. plur.* n, volatica, agria.

**Schwindgrube**, *f. plur.* n, smaltitojo.

**Schwindsucht**, *f. plur.* en, tisia, tisichezza, consunzione, mal sottile; marasmo. §. die Schwindsucht bekommen, intisichire, inetichire, dare in tisico, in consunzione. §. die Schwindsucht haben, essere tisico. §. die Schwindsucht in hohem Grade haben, essere tisico marcio. §. an der Schwindsucht sterben, morire di consunzione, morire etico, tisico. §. die Lehre von der Schwindsucht, fisiologia.

§. *Fig.* die Schwindsucht im Beutel haben, avere asciutto, smunto il borsellino.

**Schwindsüchtig**, *agg.* tisico, etico. §. etwas schwindsüchtig, tisicuzzo, tisicuccio.

**Schwindwurz**, *f. senza plur.* chelidonio maggiore.

**Schwinge**, *f. plur.* n, (zum Flachs, Hanf) scotola, scoscio; maciulla. §. (das Getreide zu schwingen) colo.

2) *Poet.* die Schwingen, i vanni. §. des Geistes Schwingen, lo slancio, l'estro dell'ingegno.

**Schwingel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* fetuca.

**Schwingen**, *v. n. irreg.* vibrare, oscillare.

2) *v. a.* vibrare, pallare, brandire. §. die Fahne schwingen, pallare, sventolare la bandiera. §. die Lanze schwingen, pallare la lancia. §. eine Fackel schwingen, agitare una face, scuotere una faccola. §. die Flügel schwingen, sbattere le ali. §. sich (an einem Seile) schwingen, dondolarsi. §. sich aufs Pferd schwingen, lanciarsi, gettarsi a cavallo. §. sich in den Sattel schwingen, avventarsi in sella. §. er schwang sich über den Zaun, saltò la siepe. §. der Adler schwingt sich in die Luft, l'aquila si alza a volo.

§. *Fig.* sich auf den Thron schwingen, innalzarsi al trono. §. sich mit seinen Gedanken in die Höhe schwingen, dare [uno] slancio a' suoi pensieri.

3) das Getreide schwingen, sventolare, sventare le biade. §. den Flachs, Hanf schwingen, maciullare il lino, la canapa.

**Schwingend**, *part. att.* vibrante, oscillante. §. eine schwingende Bewegung, oscillazione, vibrazione. §. eine schwingende Saite, corda vibrante.

**Schwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (des Korns) colui che sventa le biade.

**Schwingfeder**, *f. plur.* n, V. Schwungfeder.

**Schwingkraft**, *f. plur. inusit.* forza, virtù oscillatoria, vibratrice.

**Schwingmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* fior di farina.

**Schwingrad**, *n. gen.* es; *plur.* **räder**, V. Schwungrad.

**Schwingseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, corda da dondolarsi.

**Schwingstock**, *m. gen.* es; *plur.* **stöcke**, scotola.

**Schwingung**, *f. plur.* en, vibrazione, oscillazione. It. brandimento, il pallare.

**Schwingungsbewegung**, *f. plur.* en, movimento vibrante, oscillante; oscillazione, vibrazione.

**Schwingwanne**, *f. plur.* n, colo.

**Schwipp**, *Onomatopea*, V. schwapp.

**Schwippe**, *f. plur.* n, ùbl. Schwengel, V.

**Schwippen**, *v. a.* e *n.* scoppiettare. §. mit einer Peitsche schwippen, andare scoppiettando la frusta.

**Schwirren**, *v. n.* frullare, susurrare, ronzare, rombare. §. die Lerchen schwirren, le lodole cantano cirici, van facendo il loro verso garrendo; garriscono. §. die Käfer schwirren, gli scarafaggi rombano, vanno ronzando. §. der Pfeil schwirrte durch die Luft, la freccia stridulava fendendo l'aria.

**Schwirrend**, *part. att.* susurrante, rombante.

**Schwirrfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* sfirena.

**Schwirrfliege**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* acrocera.

**Schwitzbad**, *n. gen.* es; *plur.* **bäder**, bagno diaforetico; it. sudatorio; stufa, stufatura.

**Schwitzblätterchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hitzblätterchen.

**Schwitze**, *f. senza plur. T. de' Conc.* die Häute in die Schwitze bringen, mettere nella stufa le pelli.

**Schwitzeln**, *v. n.* sudacchiare, sudare un poco.

**Schwitzen**, *v. n.* sudare. §. am ganzen Leibe, über und über schwitzen, essere tutto in sudore, tutto sudato. §. im Gesichte schwitzen, avere il volto sudato. §. ich schwitze sehr leicht, io sudo di bel gennajo, facilissimamente.

§. *Per simil.* die Mauern, Fenster schwitzen, le mura sudano, gemono, le finestre sudano, sono appannate.

§. *Fig.* er hat bei dieser Arbeit tüchtig geschwitzt, questo lavoro, travaglio gli ha costato sudor di sangue.

2) *v. a.* große Tropfen schwitzen, sudar goccioloni tanto fatti, sì fatti.

§. *Fig.* Blut und Wasser schwitzen, sudar sangue ed acqua.

§. *T. de' Conc.* die Häute schwitzen, mettere nella stufa le pelli.

**Schwitzend**, *part. att.* sudante, che suda.

**Schwitzig**, *agg.* V. schweißig.

**Schwitzkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **kästen**, stufa secca; it. *Fig.* dies Zimmer ist ein wahrer Schwitzkasten, questa camera è una stufa sudatoria, da sudare goccioloni tanto fatti.

**Schwitzmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un [rimedio] sudorifico, diaforetico.

**Schwitzpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* polvere diaforetica, sudorifica.

**Schwitzstube**, *f. plur.* n, stufa.

**Schwitztrank**, *m. gen.* es; *plur.* **tränke**, pozione sudorifica.

**Schwödefaß**, *n. gen.* sses; *plur.* **fässer**, *T. dei Conc.* calcinajo.

**Schwödegrube**, *f. plur.* n, *T. de' Conc.* fossa da incalcinare, calcinajo.

**Schwöden**, *v. a. T. de' Conc.* (die Felle) incalcinare le pelli.

| | | |
|---|---|---|
| **Schwoll**, *imperf. indic.* | | |
| **Schwölle**, *imperf. sogg.* | | |
| **Schwollen**, *imperf. indic.* | | |
| **Schwöllen**, *imperf. sogg.* | | |
| **Schwollest**, *imperf. indic.* | V. schwellen. | |
| **Schwöllest**, *imperf. sogg.* | | |
| **Schwollet**, *imperf. indic.* | | |
| **Schwöllet**, *imperf. sogg.* | | |

**Schwor**, *imperf. indic.* V. schwären, e schwören.

**Schwörbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, documento del giuramento prestato.

| | |
|---|---|
| **Schwöre**, *imperf. sogg.* | |
| **Schworen**, *impef. indic.* | V. schwären e schwören. |
| **Schwören**, *imperf. sogg.* | |

**Schwören**, *v. n. irreg.* giurare, prestar giuramento. §. hoch und theuer schwören, giurare per quanto v'ha di più sacro; sacramentare. §. ich schwöre bei Gott, bei meiner Ehre, giuro per Dio, com'è vero Dio, sull'onor mio. §. auf das Evangelium schwören, giurare sul santo evangelo. §. falsch schwören, far giuramento falso, spergiurare. §. ich wollte, könnte darauf schwören, daß..., potrei giurarlo sull'anima mia, in coscienza mia... §. ich wollte nicht darauf schwören, non ci vorrei giurar sopra. non vorrei starne mallevadore. §. die Unterthanen, Soldaten schwören lassen, far prestare giuramento di fedeltà ai sudditi, ai soldati. §. fluchen und schwören, imprecare e bestemmiare, dire bestemmie e mandar imprecazioni.

2) *v. a. P. e.* einen Eid schwören, prestare, fare giuramento. §. den Eid der Treue schwören, prestare omaggio, giuramento di fedeltà. §. Einem Freundschaft, Treue schwören, giurare ad uno amicizia, fedeltà. §. Einem den Tod schwören, giurare la morte ad uno. §. ein geschworner Feind, nemico giurato. §. ein geschworner Meister, mastro giurato.

**Schwören**, *n. gen.* s; *senza plur.* il giurare, giuramento.

| | |
|---|---|
| **Schworest**, *imperf. indic.* | |
| **Schwörest**, *imperf. sogg.* | V. schwären, e schwören. |
| **Schworet**, *imperf. indic.* | |
| **Schwöret**, *imperf. sogg.* | |

**Schwude!** *interj.* (Hist!) manca!

**Schwuden**, *v. n. Provinc.* volgersi a sinistra.

**Schwül**, *agg.* sciroccale, affannoso. §. eine schwüle Luft, vampa affannosa, afa.

§. *Fam.* mir wurde ganz schwül (schwul), ebbi una paura maladetta; it. *Modo basso,* il culo mi faceva lappe lappe.

**Schwüle**, *f. senza plur.* afa, afaccia; scirocco. §. eine drückende Schwüle, afa soffocante, affannosa.

**Schwülen**, *v. n. poco usit.* cagionare, produrre afa, afaccia.

**Schwulst**, *f. plur.* en, (Geschwulst) gonfiezza, tumore, tumefazione.

§. *Fig. Per* Schwülstigkeit, V.

**Schwülstig**, *agg. Fig.* gonfio, tronfio, ampolloso. §. schwülstige Schreibart, stile tronfio, ampolloso. §. ins Schwülstige fallen, dar nell'ampolloso.

**Schwülstig**, *avv.* ampollosamente.

**Schwülstigkeit**, *f. senza plur.* ampollosità.

**Schwülstling**, *m. gen.* es; *plur.* e, uomo gonfio, tronfio, albagioso.

**Schwund**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Schwinden) consunzione, diseccazione. §. des (Augapfels) atrofia.

**Schwung**, *m. gen.* es; *plur.* **Schwünge**, oscillazione, vibrazione. §. die Glocke in Schwung bringen, dar la mossa alla campana. §. mit einem Schwunge auf dem Pferde sein, in un salto essere in sella. §. sich einen Schwung geben, dare uno sbalzo, slanciarsi. §. er hob die Last in einem Schwunge auf, alzò il peso in un tratto. §. in den Schwung kommen, V. Schwang. §. den Schwung nehmen, spiccare un volo; prendere lo slancio.

§. *Fig.* einen zu hohen Schwung nehmen, prenderla, imporla troppo alta, alzar troppo il volo. §. der Schwung des Geistes, der Gedanken, der Einbildungskraft, volo, slancio dell'ingegno, della fantasia. §. der Schwung der Rede, enfasi. §. seine Thätigkeit bekam dadurch einen neuen Schwung, con, per questo la sua attività, si ebbe un nuovo impulso.

**Schwung**, *imperf. indic.* V. schwingen.

**Schwungbret**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, (der Seiltänzer) il trampolino.

| | |
|---|---|
| **Schwünge**, *imperf. sogg.* | |
| **Schwungen**, *imperf. indic.* | |
| **Schwüngen**, *imperf. sogg.* | |
| **Schwungest**, *imperf. indic.* | V. schwingen. |
| **Schwüngest**, *imperf. sogg.* | |
| **Schwunget**, *imperf. indic.* | |
| **Schwünget**, *imperf. sogg.* | |

**Schwungfedern**, *f. plur.* penne maestre. §. (der Raubvögel) le penne.

2) (auf Hüten) pennacchio.

**Schwunggewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, pendolo.

**Schwunghaft**, *agg.* a salti.

**Schwungholz**, *n. gen.* es; *plur.* **hölzer**, (der Glocke) cicogna.

**Schwungkraft**, *f. senza plur. Fig.* (des Geistes) impulso, estro.

**Schwungrad**, *n. gen.* es; *plur.* **räder**, il bilanciere, ruota maestra.

**Schwungriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Carr.* i cicogni.

**Schwungstange**, *f. plur.* n, altaleno, mazzacavallo.

**Schwungvoll**, *agg.* (vom Style) ben tornito.

**Schwur**, *m. gen.* es; *plur.* **Schwüre**, (Eid) giuramento, giuro. §. einen Schwur thun, leisten, fare, prestare giuramento, giurare. §. man hat ihn nicht zum Schwure gelassen, non fu ammesso al giuramento. §. ich möchte einen Schwur darauf setzen, vi giurerei, vorrei giurarvi. §. gräuliche Schwüre thun, vomitare orrende bestemmie, bestemmiare come un Turco.

**Schwur**, *imperf. indic.* V. schwären, e schwören.

**Schwurbrüchig**, *agg.* (meineidig) spergiuro.

| | |
|---|---|
| **Schwüre**, *imperf. sogg.* | |
| **Schwuren**, *imperf. indic.* | |
| **Schwüren**, *imperf. sogg.* | |
| **Schwurest**, *imperf. indic.* | V. schwären e schwören. |
| **Schwürest**, *imperf. sogg.* | |
| **Schwuret**, *imperf. indic.* | |
| **Schwüret**, *imperf. sogg.* | |

**Schwurfinger**, *m. plur.* le tre dita che si alzano giurando.

**Schwürig**, *agg. Provinc.* ulceroso, ulcerato. §. schwürig werden, ulcerare.

**Sclave**, *m. gen* n; *plur.* n, V. Sklave u. s. w.

**Scordienkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* scordio.

**Scribler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrittorello, autoruzzo.

**Scorzonera**, } *f. senza plur. T. de' Bot.*
**Scorzonerwurz**, } scorzonera.

**Scrupel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Gewicht) scrupolo, scrupulo.

2) *Fig.* scrupolo, dubbio.

**Sebenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, sabina, savina.

**Sebeste**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* sebesten.

**Sebestenbaum**, *m.* es; *plur.* **bäume**, albero del sebesten.

**Secante**, *f. plur.* n, *T. Mat.* la secante.

**Sech**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Pflugeisen) coltello dell'aratro.

**Sechs**, *agg. Num. indeclin.* sei. §. ein Zeitraum von sechs Monaten, semestre. §. (von sechs Jahren) sessennio. §. mit Sechsen fahren, andare in carrozza con la muta a sei.

§. *Fam.* meiner sechs (sit), per mia fè!

**Sechs**, *f. plur.* en, un sei. §. eine arabische, römische Sechs, un sei arabico [6], un sei romano [VI]. §. im Würfelspiele alle Sechsen werfen, far diciotto con tre dadi; it. trarre tutti i sei. §. eine Sechs (in der Karte) un sei.

**Sechs**, *n. indeclin. al sing.*; *plur. sim. al sing.* numero di sei. §. das erste, zweite Sechs, i sei primi, secondi.

**Sechsachteltact**, *m. gen.* es; *senza plur. T. di Mus.* misura di sei crome.

**Sechsarmig**, *agg.* che ha, con sei braccia.

**Sechsästig**, *agg.* di sei rami.

**Sechsäugig**, *agg.* di, con sei occhi.

**Sechsbeinig**, *agg.* di sei gambe.

**Sechsblätterig**, *agg.* di sei foglie.

**Sechse**, *f. plur.* n, V. Sechs.

**Sechseck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mat.* esagono, sessagono.

**Sechseckig**, *agg.* esagono, esagonato.

**Seelengüte**, *f. senza plur.* bontà di cuore, d'animo, di carattere; bonarietà.

**Seelenheil**, *n. gen.* es; *senza plur.* salute, salvezza dell'anima.

**Seelenheiterkeit**, *f. senza plur.* serenità d'animo.

**Seelenhirt**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Fig.* pastore delle anime, direttore, padre spirituale.

**Seelenhoheit**, *f. senza plur.* elevazione, sublimità d'animo.

**Seelenkampf**, *m. gen.* es; *plur.* kämpfe, combattimento, lotta dell'anima.

**Seelenkraft**, *f. plur.* kräfte, forza, virtù, facoltà dell'anima.

**Seelenkrank**, *agg.* malato dell'anima.

**Seelenkrankheit**, *f. plur.* en, malattia dell'anima.

**Seelenkummer**, *m. gen.* s; *senza plur.* affanno; crepacuore, gramezza.

**Seelenkunde**, *f. senza plur.* psicologia.

**Seelenkündig**, *agg.* psicològico.

**Seelenlabsal**, *n. gen.* es; *plur* e, conforto dell'anima.

**Seelenlast**, *f. plur.* en, gravame dell'anima.

**Seelenleer**, *agg.* V. seelenlos.

**Seelenlehre**, *f. plur.* n, psicologia.

**Seelenlehrig**, *agg.* psicològico.

**Seelenleiden**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pena, travaglio dell'anima.

**Seelenlos**, *agg.* senz'anima, senza cuore, senza vita, senza espressione. §. ein seelenloser Blick, sguardo senza espressione. §. eine seelenlose Schönheit, una bellezza senza espressione, che ti lascia freddo.

**Seelenlust**, *f. senza plur.* gioja, diletto dell'anima.

**Seelenmarter**, *f. plur.* n, tormento dell'anima, della coscienza.

**Seelenmesse**, *f. plur.* n, messa da requie, da morto.

**Seelenmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. sing.* psi[illegible]metro.

**[illegible]eelennahrung**, *f. senza plur.* cibo, nutrimento [illegible]nima.

**[illegible]nnoth**, *f. plur.* nöthe, angoscia mortale.

**[illegible]opfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sagrifizio [illegible] anime de' morti; it. sagrifizio spirituale.

**Seelen[illegible]**, *f. senza plur.* } tormento, travaglio,
**Seelen[illegible]**, *f. plur.* n, } angoscia dell'animo.

**Seelenra[illegible]**, *m. gen.* es; *senza plur.* ebbrezza d'anima.

**Seelenregister**, [illegible] s; *plur. sim. al sing.* registro, libro delle a[illegible]

**Seelenreich**, *agg.* r[illegible], pieno di spirito, spiritoso.

**Seelenreich**, *n. gen.* es [illegible] e, regno delle anime.

**Seelenruhe**, *f. senza plur.* tan[illegible]lità, pace dell'animo.

**Seelenschlaf**, *m. gen.* es; *senz[illegible]* sopore dell'anima.

**Seelenschmerz**, *m. gen.* ens; *plur* [illegible], pena, dolore dell'anima.

**Seelenschmuck**, *m. gen.* es; *senza plu[illegible]* [illegible]namento dell'animo, dello spirito.

**Seelenschwäche**, *f. senza plur.* debolezza [illegible] l'anima.

**Seelensorger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Seelsorger.

**Seelenspeise**, *f. plur.* n, cibo dell'anima.

**Seelenstärke**, *f. senza plur.* fortezza d'animo.

**Seelensturm**, *m. gen.* es; *plur.* stürme, turbazione d'anima; it. agitazione d'affetti.

**Seelentag**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* il di de' morti.

**Seelentrost**, *m. gen.* es; *senza plur.* consolazione spirituale, per l'anima.

**Seelenvergnügt**, *agg. Fam.* giocondissimo, lietissimo, allegrissimo, contentissimo.

**Seelenverkäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingaggiatore malefico. It. (schmaler Kahn) legno gе[illegible]

**Seelenvoll**, *agg.* pieno d'anima. §. ein seelenvolles Auge, ein seelenvoller Blick, occhio, sguardo pieno d'anima.

**Seelenwanderung**, *f. plur.* en, trasmigrazione delle anime; metempsicosi.

**Seelenweide**, *f. plur. inusit.* pascolo, nutrimento dell'anima.

**Seelerche**, *f. plur.* n, galletta.

**Seeleuchte**, *f. plur.* n, fanale.

**Seeleute**, *m. plur.* marinaj, marinari.

**Seelicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, scolopendro marino.

**Seelilie**, *f. plur.* n, ninfea, nenufar.

**Seelöwe**, *m. gen.* n; *plur.* n, lione marino.

**Seelsorge**, *f. senza plur.* cura delle anime.

**Seelsorger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* che ha cura delle anime, curato.

**Seeluft**, *f. plur. inusit.* aria di mare.

**Seemacht**, *f. plur.* mächte, forza, potenza marittima, forze navali.

2) die Seemächte Europa's, tutte le potenze marittime d' Europa.

**Seemandel**, *f. plur.* n, mandorla di mare.

**Seemann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, e leute, marinajo, marinaro, nauta. §. ein erfahrner Seemann, un marinaro di molta pratica; manovriere.

**Seemännisch**, *agg.* marineresco, marinesco, dei marinaj.

**Seemannschaft**, *f. plur.* en, equipaggio.

**Seemannskunst**, *f. senza plur.* arte del pilota, nautica.

**Seemeile**, *f. plur.* n, lega marina.

**Seemerle**, *f. plur.* n, merlo di mare.

**Seemewe**, *f. plur.* n, crocalo.

**Seeminister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ministro della marina.

**Seemoos**, *n. gen.* es; *plur.* e, muschio marino.

**Seemuschel**, *f. plur.* n, conca marina, nicchio marino.

**Seenadel**, *f. plur.* n, ago marino.

**Seenatter**, *f. plur.* n, aspide marino.

**Seenessel**, *f. plur.* n, attinia.

**Seenuß**, *f. plur.* nüsse, noce di mare.

**Seeoffizier**, *m. gen.* es; *plur.* e, uffiziale di marina.

**Seeohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, orecchia marina.

**Seeorgel**, *f. plur.* n, organo marino.

**Seeotter**, *f. plur.* n, lontra di mare.

**Seepalme**, *f. plur.* n, asteria.

**Seepapagei**, *m. gen.* es; *plur.* e, fraticella.

**Seepaß**, *m. gen.* sses; *plur.* pässe, V. Seebrief.

**Seepfau**, *m. gen.* es; *plur.* e, pavone di mare.

**Seepferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo marino.

**Seepferdchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* ippocampo.

**Seepflanze**, *f. plur.* n, pianta marittima.

**Seepilz**, *m. gen.* es; *plur.* e, fungite.

**Seepolyp**, *m. gen.* en; *plur.* en, polipo di mare, polpo.

**Seepomeranze**, *f. plur.* n, arancia di mare.

**Seeprotest**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* prova di fortuna.

**Seerabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, corvo marino.

**Seerath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consiglio di marina.

**Seeräuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corsaro, pirata, pirato.

**Seeräuberei**, *f. plur.* en, il corseggiare, la pirateria. §. Seeräuberei treiben, corseggiare, andar in corso.

**Seeräuberisch**, *agg.* corsaresco.

**Seeräuberschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, corsale; nave corsaresca.

**Seeräuberstaat**, *m. gen.* es; *plur.* en, stato di corsari. It. V. Raubstaat

**Seeraupe**, *f. plur.* n, ippocampo; afrodita.

**Seerecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto, jus marittimo.

**Seerheder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* armatore.

**Seereise**, *f. plur.* n, viaggio per mare.

**Seereisende**, *m. gen.* n; *plur.* n, viaggiatore per mare.

**Seerinde**, *f. plur.* n, escara.

**Seerüstung**, *f. plur.* en, armamento navale.

**Seesalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* sal marino, di mare.

**Seeschaum**, *m. gen.* es; *senza plur.* schiuma di mare; pecorelle.

**Seescheide**, *f. plur.* n, ascidia, ascide.

**Seeschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave, vascello [di mare].

**Seeschiffahrt**, *f. senza plur.* navigazione.

**Seeschildkröte**, *f. plur.* n, chelidro, galana.

**Seeschlacht**, *f. plur.* en, battaglia navale.

**Seeschlange**, *f. plur.* n, serpente di mare.

**Seeschlund**, *m. gen.* es; *plur.* schlünde, gorgo; abisso del mare.

**Seeschule**, *f. plur.* n, accademia di marina.

**Seeschwalbe**, *f. plur.* n, rondine di mare, cazzavelo, sterna.

**Seeschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, fungo marino; it. spugna.

**Seeskorpion**, *m. gen.* es; *plur.* e, scorpione marino

**Seesoldat**, *m. gen.* en; *plur.* en, soldato di marina.

**Seespiegel**, *m. gen.* s; *senza plur.* specchio, calma superficie del mare. It. portolano.

**Seespinne**, *f. plur.* n, ragno di mare; it. polpo.

**Seespint**, } *m. gen.* es; *plur.* e, alcionio al-
**Seesplint**, } burno.

**Seesprache**, *f. plur. inusit.* linguaggio de' marinaj, termini marinareschi.

**Seestadt**, *f. plur.* städte, città marittima.

**Seestädter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitante d'una città marittima.

**Seestaude** *f. plur.* n, gorgona.

**Seestern**, *m. gen.* es; *plur.* e, asteria; stella marina.

**Seestille**, *f. plur.* n, calma, bonaccia.

**Seestint**, *m. gen.* es; *plur.* e, ghiozzo di mare.

**Seestrand**, *m. gen.* es; *plur.* e, spiaggia, lido.

**Seestrecke**, *f. plur.* n, grande estensione, spazio di mare, V. Seestrich.

**Seestrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, spazio, tratto di mare.

**Seestrom**, *m. gen.* es; *plur.* ströme, corrente di mare.

**Seestück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pitt.* marina, marittima.

**Seesturm**, *m. gen.* es; *plur.* stürme, burrasca, buriana, fortuna.

**Seetaktik**, *f. plur. inusit.* tattica marittima.

**Seetang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Seegras.

**Seetaube**, *f. plur.* n, piviere.

**Seetaucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fraticella.

**Seeteufel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescator marino.

**Seethier**, *n. gen.* es; *plur.* e, animale marino.

**Seetonne**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* galleggiante.

**Seetreffen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* combattimento navale.

**Seetulpe**, *f. plur.* n, lepade.

**Seeufer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spiaggia, costa, lido.

**Seeungeheuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mostro marino.

**Seevogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello marino.

**Seevolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, gente di mare: marinaj.

**Seewärts**, *avv.* verso il mare, diritto al mare.

**Seewasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua marina, di mare.

**Seewesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* la marina, la marineria.

**Seewolf**, *m. gen.* es; *plur.* wölfe, lupo marino.

**Seewort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, termine marinaresco, di marineria,

**Seewörterbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, dizionario di marina.

**Seewurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, verme marino.

**Seezug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, spedizione navale.

**Seezunge**, *f. plur.* n, soglia di mare

**Segel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vela. §. ein Stuck, eine Bahn des Segels, ferzo di vela. §. das große Segel, vela maestra, maggiore, artimone. §. das kleine Segel, vela minore, terzeruolo. § ein lateinisches Segel, vela latina. §. lose, überzählige Segel, vele di ricambio. §. die Segel aufziehen, issar le vele §. die Segel aufspannen, spiegar le vele. §. die Segel beisetzen, dar le vele a' venti. § alle Segel aufspannen, far forza di vele. §. mit vollen Segeln, a piene vele. §. mit Segeln und Rudern fahren, navigare, avanzare a remi e vele. §. die Segel dem Winde überlassen, dar le vele ai venti §. die Segel nach dem Winde richten, dirigere,

accomodare le vele al vento. §. die Segel aus dem Winde bringen, sventare le vele. §. die Segel einziehen, beinehmen, einnehmen, calare, ammainare, raccogliere le vele. §. ein Segel nachlassen, mollare, allentare una vela. §. die Segel streichen, ammainare, calare, abbassar le vele.

It. *Fig.* die Segel vor Einem streichen, abbassare bandiera, darla vinta. §. die Segel abschlagen, disfiorire le vele. §. wenig Segel führen, far poche vele, picciola vela. §. unter Segel gehen, far vela, mettere alla vela. §. unter Segel sein, aver fatto vela, essere alla vela. §. auf Etwas Segel machen, far vela verso una cosa.

2) *Per* Schiff, vela, vascello. §. eine Flotte von dreißig Segeln, armata, flotta di trenta vele.

3) *T. de' Nat.* strombo, ala d'angioli. §. das kleine Segel, strombo minore.

**Segelbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* bao maestro.

**Segelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, albero di vela latina.

**Segelbehör**, *n. gen.* es; *senza plur.* manovra d'una vela.

**Segelfahrt**, *f. plur.* **en**, il navigar a vele, a forza di vele.

**Segelfertig**, **Segelklar**, *agg. e avv.* pronto a far vela. §. sich segelfertig machen, apparecchiare. §. segelfertig sein, essere alla vela.

**Segelkahn**, *m. gen.* es; *plur.* **kähne**, battello a, fornito di vele.

**Segelkundig**, *agg.* pratico, esperto nel veleggiare, far vela.

**Segellinie**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* linea di direzione del vascello. It. *T. Mat.* linea velaria.

**Segellos**, *agg.* senza vele, privo di vele.

**Segelmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* velajo, veliere, treviere.

**Segelmacherei**, *f. plur.* **en**, veleria.

**Segelmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di vele, treviere, maestro velajo.

**Segeln**, *v. n.* far vela, veleggiare. §. nach Osten u. s. w. segeln, far vela, rotta, correre a levante ec. §. gegen die Flut segeln, andar contro la marea. §. geschwind segeln, far forza di vele. §. längst der Küste segeln, veleggiare costa costa; costeggiare §. um ein Vorgebirge, eine Klippe segeln, passare un capo, uno scoglio. §. hintenaus segeln, rinculare.

§. *Fig.* durch die Luft segeln, andare, volare in aria, fender l'aria.

2) *v. a.* ein Schiff in den Grund segeln, affondare, sfondare una nave.

**Segelnd**, *part. att.* che fa vela, veleggiante.

**Segelring**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, occhio d'una vela.

**Segelschiff**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, nave a vele.

**Segelseil**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, cavo, gomona, manovra.

**Segelspriet**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, **Segelstange**, *f. plur.* **n**, antenna. §. mit Segelstangen, antennato.

**Segeltau**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, cavo, gomona d'una vela. §. die Segeltaue, le manovre, le sarte.

**Segeltuch**, *n. gen* es; *plur.* **tücher**, tela da vele; alona. §. grobes baumwollenes Segeltuch, cotonina.

**Segelwerk**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, velatura, giuoco di vele.

**Segelwind**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, vento favorevole a far vela.

**Segen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* benedizione. §. Einem den Segen geben, dar la benedizione ad alcuno. §. den Segen über Etwas sprechen, benedire qualche cosa; dar la benedizione a qualche cosa. §. der väterliche Segen, benedizione paterna. §. der Segen Gottes, benedizione di Dio. §. Gott gebe seinen Segen dazu, Iddio ci dia la sua santa benedizione. §. an Gottes Segen ist Alles gelegen, sopra ogni cosa importar ci deve la benedizione del Signore; senza la benedizione di Dio nulla prosperar puote. §. den Segen des Himmels erflehen, implorare la benedizione celeste, del cielo. §. sein Andenken wird ewig im Segen sein, rimarrà sempre benedetta la sua memoria. § Einem Glück und Segen wünschen, augurar ad uno ogni bene. §. mein Segen begleite dich! la mia benedizione ti accompagni. §. ungerechtes Gut bringt keinen Segen, quel dell'altrui non prospera. §. der Segen der Felder, la grazia di Dio. §. den Segen machen, segnarsi, fare il segno della croce.

2) den Segen sprechen, (gegen eine Krankheit u. dgl.) scacciare [un male ec.] con iscongiuri, con certe formule.

3) V. Morgensegen, Abendsegen. §. (vor Tische) il benedicite. §. (nach Tische) l'agimus, il rendimento di grazie.

**Segenreich**, *agg.* V. segensreich.

**Segensernte**, *f. plur.* **n**, messe dal ciel benedetta, raccolta abbondante.

**Segensformel**, *f. plur.* **n**, formola di benedizione.

**Segensfülle**, *f. senza plur.* il colmo di benedizione; it. sovrabbondanza.

**Segenshand**, *f. plur.* **hände**, mano benedetta.

**Segensland**, *n. gen.* es; *plur.* **länder**, paese benedetto, abbondante d'ogni bene.

**Segensprechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo scongiurare, scongiuro, V. Segen.

**Segensprecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scongiuratore.

**Segensspruch**, *m. gen.* es; *plur.* **sprüche**, benedizione.

**Segensreich**, *agg.* colmo di benedizione.

**Segler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ein guter Segler, nave veliera.

**Segment**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, *T. Geom.* segmento.

**Segnen**, *v. a.* benedire, far posperare. §. Gott hat uns reichlich gesegnet, Dio ci ha colmati della sua grazia, ha sparsa sopra di noi la sua santa benedizione. §. der Himmel hat mich mit zeitlichen Gütern, mit Kindern gesegnet, il cielo mi ha concesso per sua grazia beni di fortuna e bella figliuolanza. §. gesegneten Leibes sein, essere, andare incinta, gravida. §. Gott segnete sein Bemühen, Iddio benedisse, fece prosperare le sue fatiche. §. einen gesegneten Fortgang haben, sortire, avere un prospero successo.

2) (von Priestern) benedire, dar la benedizione. §. die Gemeinde segnen, benedire i, dar la benedizione ai parrocchiani. §. er segnete seinen Sohn und starb, benedisse il figliuol suo e se ne morì. §. sich segnen, segnarsi, far il segno della croce. §. sein Andenken wird gesegnet sein, rimarrà benedetta la sua memoria. §. die gesegnete Hostie, l'ostia consacrata. §. das gesegnete Brod, pan degli angeli.

§. *Fam.* einen gesegneten Appetit haben, aver buonissimo appetito. §. die Welt, das Zeitliche segnen, uscire dalle miserie di questo mondo, passare a miglior vita. §. ich segne den Augenblick, da ich..., benedico, benedetto sia il momento, in cui....

§. *Prov.* wer das Kreuz hat, segnet sich, chi ha de' ceppi, può far delle schegge.

3) *Per* besprechen, *P. e.* das Feuer segnen, incantare il fuoco, impedire il progresso d'un incendio con iscongiuri. §. das Fieber u. s. w. segnen, scacciare la febbre ec. con iscongiuri, con certe formule.

**Segnung**, *f. plur.* **en**, benedizione, il benedire.

**Sehbar**, *agg.* visibile.

**Sehe**, *f. plur.* **n**, (Gesicht) vista.

2) *Per* Auge, occhio.

§. *T. de' Pitt.* pupilla.

§. *T. de' Cacc.* die Sehen, (des Hasen) gli occhi [della lepre].

**Sehachse**, *f. plur.* **n**, *T. Ottico*, asse visuale, ottica.

**Sehen**, *v. n. irreg.* vedere. §. im Dunkeln kann man nicht sehen, al bujo non ci si può vedere. §. auf einem Auge nicht sehen können, non veder da, esser cieco di un occhio; essere monoftalmo. §. deutlich, gut sehen, vedere distintamente, bene, aver buona vista. §. undeutlich, schlecht sehen, non veder distintamente, non veder bene, aver cattiva vista. §. gar nicht sehen, non vedersi nulla, un jota, un minimo che, essere affatto cieco. §. weit, scharf sehen, veder da lontano, aver la vista acuta. §. vor Schlaf kann ich nicht aus den Augen sehen, non posso più tenere aperti gli occhi, casco di sonno.

§. *Fig.* nun sieht die Sache aus ganz andern Augen, ora si che la cosa ha mutato faccia. §. sehe ich recht, sind Sie es? è Ella, o mi sbaglio! è davvero Ella? §. vor sich hin sehen, guardare dinanzi a sè. §. zurücksehen, guardare dietro di sè. §. um sich her sehen, guardare intorno. §. durch die Brille, durch ein Glas sehen, vedere con gli occhiali. §. so weit man sehen kann, quanto la vista porta, quanto arriva l'occhio.

§. *Fig.* sehr weit sehen, veder da lontanissimo, di là da' monti. §. nicht weiter sehen, als die Nase geht, aver corta la vista; aver l'ingegno corto anzi che no. §. aus dem Fenster sehen, guardare dalla finestra, stare alla finestra. §. auf Etwas sehen, aver l'occhio a q. c., badarvi, farvi attenzione. §. Aller Augen sahen auf ihn, tutti gli occhi erano fissi, rivolti a lui. §. falsch, unrecht sehen, travedere, aver le traveggole. §. er kann keinem Menschen ins Gesicht sehen, non può guardare in faccia a nissuno. §. sehen Sie darauf, daß ...., guardate, badate, state attento che .... §. siehe darauf, daß nichts fehlt, bada, sta un po' attento che non manchi nulla. §. Etwas sehen lassen, far vedere, mostrare, esporre mettere in vista q. c. §. Etwas für Geld sehen lassen, far veder qualche cosa per danaro. §. sie darf sich nicht sehen lassen, ella non ardisce farsi vedere, mostrarsi. §. seinen Muth u. s. w. sehen lassen, mostrare il, dar prova del suo coraggio. §. er thut es blos, um sich sehen zu lassen, lo fa solamente per far mostra di sè, per comparire. §. nach Etwas sehen, badare a q. c., aver cura di q. c., curarsi di q. c. §. sieh' nach dem Essen, date un po' un' occhiata in cucina, guardate un po' se il desinare è in pronto. §. sehen Sie doch nach der Uhr, guardate un po' al vostro orologio.

§. *Fam.* Einem in die Hände sehen müssen, essere ridotto a vivere d'una povera carità altrui. §. nach dem Kranken sehen, vedere un po' se l'ammalato vuol qualche cosa, se gli manca nulla. §. sie siehet nach nichts, non bada a niente, non si cura di nulla. §. ich will sehen, ob ...., devo andare a vedere se .... §. lassen Sie einmal sehen, mi faccia vedere, vediamo un po'. §. zu sehen sein, essere da vedere. §. wir wollen sehen, vediamo! veggiamo! proviamo, tentiamo un po', se .... §. siehe! ecco! eccolo! §. und siehe, es begab sich ...., ed ecco che avvenne .... §. siehe da! finde ich dich hier? ih, guarda un po'! non pensavo di trovarti qui. §. sie da, wie schön! guarda, quanto è mai bello! ve' come è bello! §. ei seht doch, was se sich einbildet, ih, vedi un po' quel che si va immaginando. §. Sie sollen sehen, daß ...., vedrete che .... §. ich sehe nur auf den guten Willen, non bado, non guardo ch'alla buona volontà.

§. in die Zukunft sehen, prevedere cose future, l'avvenire. §. daraus sehe ich, daß ...., da questo scorgo, che .... §. hieraus ist zu sehen, da ciò si può vedere, conchiudere, che .... §. ich sehe aus Ihrem Briefe, daß ...., dalla sua lettera vedo, conchiudo, che .... §. ich sehe schon, wo er hinauswill, so già dove vuol andar a battere, scorgo già ove tendono le sue mire. §. er mag sehen, wie er fertig wird, che veda di cavarsene come può. §. laß sehen, ob ..., wir wollen sehen, ob..., vediamo, proviamo, tentiamo un po', se .... §. ich sehe dabei nicht auf das Geld, in questo non guardo tanto al danaro. §. sehet daß ihr es findet, procurate, cercate di trovarlo.

2) *v. a.* Etwas sehen, vedere, scorgere, guardare q. c. §. er scheint es nicht sehen zu wollen, sembra non volervi abbadare, non volerne far caso. §. ich sah es mit meinen eignen Augen, lo vidi co' miei proprj occhi. §. wenn man ihn sieht, sollte man glauben ...., al vederlo si dovrebbe credere, si crederebbe.... §. Einen im Traume sehen, vedere uno in sogno §. er hat viel gesehen, egli ha vedute molte cose, delle grandi cose. §. ich sehe ihn kommen, lo vedo venire, giungere. §. ich sehe es kommen, l'antivedo. §. hier gibt es Etwas zu sehen, qui c'è qualche cosa da vedere, si mostra qualche cosa. §. seine Freude, Lust an Etwas, an Einem sehen, pascere, dilettar l'occhio a riguardare, rimirare q. c. §. ich wollte, du sähest ihn reiten, vorrei che tu lo vedessi cavalcare. §. ich habe sie aus dem Hause gehen sehen, l'ho veduta uscir di casa. §. lassen Sie mich es sehen, fatemelo vedere. §. zu sehen sein, essere da vedere. §. die Sterne sind bei Tage nicht zu sehen, le stelle non si veggono di giorno, di giorno gli astri non sono visibili. §. es läßt sich ein Komet sehen, [al cielo] si vede una cometa. §. es ließ sich ein Geist sehen, si vedeva uno spirito, uno spettro. §. er will Paris, London sehen, vuol vedere, andare a vedere Parigi, Londra. §. wir sehen uns oft, ci vediamo spesso volte. §. ich habe ihn lange nicht gesehen, non l'ho veduto da lungo tempo. §. ich will den sehen, der es besser macht, vediamo un po' chi è capace di farlo meglio; sfido chiunque siasi a farlo meglio. §. Einen gern, ungern sehen, veder volontieri, non volontieri, guardare di buon occhio, di mal occhio alcuno §. das wollen wir doch sehen, questa vogliamo vederla, stiamo a vedere! vediamo un po'! §. sich blind an Etwas sehen, perder gli occhi a forza di guardare e riguardare §. sich nicht satt woran sehen können, non potersi saziare a veder qualche cosa.

3) *Per* aussehen, parere, aver aspetto, ciera, apparenza. §. sauer sehen, far viso arcigno, brusco. §. das sieht hübsch, garstig, ciò ha buona, cattiva apparenza, buono, cattivo aspetto. §. ähnlich, gleich sehen, rassomigliare. §. sie sieht ihrer Schwester recht ähnlich, ella rassomiglia moltissimo a sua sorella. §. das sieht ihm ähnlich, V. ähnlich.

4) (von leblosen Dingen) die Fenster sehen in den Garten, le finestre danno in sul, riescono sul giardino. §. mein Haus sieht auf den Markt, la mia casa risponde al mercato. §. die Güte sieht ihr aus den Augen, le traspare dagli, si scorge agli occhi la sua bontà.

**Sehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il vedere, il guardare; vista. §. zum Sehen gehörig, visuale, visivo. §. das Sehen hat man umsonst, il vedere, il guardare non costa niente.

**Sehend**, *part. att.* veggente, che vede, guardante. §. wieder sehend machen, rendere la vista. §. wieder sehend werden, ricuperare la vista. §. mit sehenden Augen, blind sein, non vedere a occhi aperti.

**Sehenswerth**, } *agg.* degno d'essere veduto,
**Sehenswürdig**, } riguardato, considerato.

**Seher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che vede.

2) *Per* Prophet, il veggente; profeta.

3) *T. de' Cacc.* die Seher des Hirsches, gli occhi del cervo.

**Seherfahrung**, *f. plur.* en, esperienza acquistata colla vista, con l' aver veduto.

**Sehergabe**, *f. plur.* n, dono di profezia.

**Seherinn**, *f. plur.* en, colei che vede. It. profetessa, la veggente

**Seherkunst**, *f. senza plur.* l'arte di profetizzare. It. astrologia.

**Sehglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, vetro ottico.

**Sehhügel**, *m. plur. T. d'Anat.* strati del nervo ottico.

**Sehkraft**, *f. senza plur.* forza visuale, la vista, la facoltà di vedere.

**Sehlinie**, *f. plur* n, linea di collimazione.

**Sehnader**, *f. plur.* n, übl. Sehne, V.

**Sehne**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* tendine. §. die große Sehne, corda magna, tendine d' Achille.

2) (eines Bogens) corda.

§. *T. Geom.* corda sottotendente, sottesa.

**Sehnen**, *v. n.* sich nach Etwas, nach Einem sehnen, anelare, desiderare ardentemente, con passione q. c., sospirare, spasimare per q. c., non veder l'ora; *Poet.* agognare. § ich sehne mich nach meiner Heimath, anelo, non vedo l' ora di ripatriare, di ritornare in patria.

**Sehnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'anelare, desideio, deseio, brama; lo spasimare.

**Sehnenknöchelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* osso sesamoideo.

**Sehnenlehre**, *f. senza plur. T. d' Anat.* aponeurologia.

**Sehnerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. d' Anat.* nervo ottico, visuale.

**Sehnicht**, *agg.* tendinoso.
It. *T. d' Anat.* aponeurotico.

**Sehnig**, *agg.* tendinoso, pieno di tendini. §. sehniges Fleisch, carne tigliosa, piena di tendini.

**Sehnlich**, *agg.* anelante, intenso, ardente; appassionato; bramoso. §. ein sehnliches Verlangen haben, fühlen, aver un intenso desiderio, un' ardente brama, struggersi di desiderio; spasimare. §. das ist mein sehnlichster Wunsch, questo è quel ch' io ardentemente bramo.

**Sehnlich**, *avv.* bramosamente, intensamente, ardentemente; passionatamente. §. sehnlich verlangen, bramare. §. er verlangt sehnlich nach einer Antwort, non vede l'ora di avere una risposta. §. Etwas sehnlich erwarten, aspettare a gloria, bramosamente, con bramosia q. c., non veder l'ora, stare in su le spine.

**Sehnsucht**, *f. plur.* en, brama, bramosia, anelito; desiderio intenso, vivo. §. ich sehe mit Sehnsucht ihrer Ankunft entgegen, non vedo l'ora del suo arrivo, io sto sulle spine.

**Sehnsüchtig**, *agg.* bramoso, bramosissimo, anelante, vaghissimo, avidissimo; spasimante. §. ein sehnsüchtiges Verlangen, brama ardente, desiderio intenso, appassionato.

**Sehnsüchtig**, *avv.* bramosissimamente, con bramosia, con desiderio; appassionatamente, spasimatamente.

**Sehnsuchtsvoll**, *agg.* bramosissimo, desiderosissimo.

**Sehorgan**, *n. gen.* es; *plur.* e, organo visivo, l' occhio.

**Sehpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto di vista, del concorso.

**Sehr**, *avv.* molto, di molto, assai, bene, grandemente, fortemente. §. sehr wenig, sehr viel, molto poco, assai poco, pochissimo, moltissimo. §. sehr schön, molto, assai bello; bellissimo. §. sehr gut, molto buono, bene, buonissimo, benissimo. §. sehr hoch, assai, molto alto, altissimo. §. sehr reich, molto ricco, straricco, ricchissimo. §. sehr arm, poverissimo. §. sehr erzürnt, fortemente adirato, adiratissimo. §. sie gefällt mir sehr wohl, ella mi piace molto, tanto, assai. §. so sehr, tanto; tanto tanto, cotanto, a tal segno, così, talmente. §. so sehr ich sie auch liebe..., per quanto io l'ami ... §. er weiß wie sehr mich dies kränkt, egli sa quanto, a qual segno tal cosa mi mortifica, mi affligge. §. so sehr ich es wünsche, so sehr fürchte ich auch, daß..., per quanto lo desidero, altrettanto io temo, che ... §. er mag es noch so sehr betheuern, ich glaube ihm nicht, può assicurarlo quanto vuole, io per me non lo credo. §. ich liebe sie so sehr wie mich selbst, quanto me stesso io amo lei. §. ich danke Ihnen recht sehr, grazie tante, infinite; la ringrazio tanto e poi tanto.

**Sehrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, cannocchiale, tubo, telescopio.

**Sehstrahlen**, *m. plur.* raggi visuali.

**Sehwarte**, *f. plur.* n, specula; osservatorio.

**Sehweite**, *f. plur.* n, punto di vista.

**Sehwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angolo ottico, visuale.

**Sehziel**, *n. gen.* es; *plur.* e, punto di vista.

**Sei**, *imperat.* e *pres. sogg.* V. sein, o seyn.

**Seichameise**, *f. plur.* n, formica rossa.

**Seichblume**, *f. plur.* n, dente di lione.

**Seiche**, *f. plur.* n, *Voce bassa*, (Harn) piscia, piscio.

**Seichen**, *v. n. Voce bassa*, (harnen) pisciare, far acqua.

**Seicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piscione.

**Seicherinn**, *f. plur.* en, pisciosa, pisciacchera; piscialetto.

**Seichern**, *v. imp. Voce bassa*, es seichert mich, mi scappa da pisciare, da orinare.

**Seicht**, *agg.* basso, poco elevato, piatto. §. ein seichtes Gebirge, montagna piatta.

2) *Per* flach, nicht sehr tief, basso, poco profondo; sottile d'acqua. §. ein seichter Fluß, fiume basso, sottile, povero d'acqua. §. eine seichte Stelle, (im Flusse) basso fondo; guado, guazzo.

§. *Fig.* ein seichter Scherz, scherzaccio da nulla, insipido, scipito. §. ein seichter Gedanke, Einfall, pensieruzzo, pensiero insipido, da nulla. §. ein seichter Kopf, Mensch, ingegno superficiale. §. ein seichtes Werk, opera di poco momento. §. eine seichte Schreibart, stile basso, pedestre. §. seichte Kenntnisse, conoscenze superficiali. §. seichte Gründe, motivi, ragioni deboli anzi che no, di poco conto, rilievo, di poca sussistenza.

**Seicht**, *avv.* superficialmente, alla superficie. §. seicht pflügen, arare a poca profondità, terra terra.

**Seichten**, *v. a.* abbassare, render basso.

**Seichtheit**, *f. senza plur.* (des Wassers) bassezza, poca profondità.

§. *Fig.* aridità, secchezza, sterilità.

**Seichtigkeit**, *f. senza plur.* V. Seichtheit.

**Seichtling**, *m. gen.* es; *plur.* e, uomo munto d'ingegno, d'ingegno scarso, superficiale.

**Seichtopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, *Voce bassa*, pisciatojo, orinale.

**Seichwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, pisciatojo.

**Seid**, *imperat.* e *pres. sogg.* V. sein o seyn.

**Seide**, *f. senza plur.* seta. §. rohe Seide, seta grezza, greggia, cruda. §. verarbeitete, gekochte Seide, seta lavorata, purgata, cotta. §. ein Strang Seide, matassa di seta. §. wilde Seide, seta bastarda.

§. *T. de' Bot.* virginische Seide, seta delle Indie orientali.

2) *Per* Seidenzeug, seta, stoffa di seta. §. sich in Seide kleiden, andar vestito di seta.

**Seidel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ein Seidel Wein, sestiere, mezzetta di vino. §. ein Seidel Hafer, stajo di avena.

**Seidelbast**, *m. gen.* es; *senza plur.* camelea, calmolea, bionda.

**Seiden**, *agg.* di seta. §. seidene Zeuge, drappi, stoffe di seta; seterie.

§. *Fig.* eine seidene Haut, pelle morbida come seta.

**Seidenähnlich**, *agg.* simile a seta.

**Seidenarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, opera di seta.

**Seidenarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* setajuolo, lavoratore in seta.

**Seidenart**, *f. plur.* en, sorta, it. qualità di seta.

**Seidenartig**, *agg.* della qualità di seta; serico.

**Seidenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro, fettuccia di seta.

**Seidenbast**, *m. gen.* es; *plur.* e, stoffa di capicciola.

**Seidenbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltura della seta, de' filugelli. §. Seidenbau treiben, fare i bachi.

**Seidenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, übl. Maulbeerbaum, V.

**Seidenbinse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* erioforo.

**Seidendrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* stampatore di stoffe di seta.

**Seidenernte**, *f. plur.* n, raccolta della seta.

**Seidenfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica, manifattura di seterie, di seta.

**Seidenfabrikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, setajuolo.

**Seidenfaden**, *m. gen.* s; *plur.* fäden, filo di seta.

**Seidenfärber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tintore di seta.

**Seidenfrucht**, *f. plur.* früchte, *T. de' Bot.* asclepiade.

**Seidengewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, vestito, manto di seta.

**Seidengewebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stoffa, tessuto, tela di seta.

**Seidengewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fondaco, bottega di seterie, del setajuolo.

**Seidenglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* lustro della seta.

**Seidenhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, negozio di seta, di seterie.

**Seidenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* setajuolo, mercante di seta, di seterie; grossiere.

**Seidenhandlung**, *f. plur.* en, negozio di seta, it. bottega del setajuolo.

**Seidenhase**, *m. gen.* n; *plur.* n, coniglio setaceo, di pelle morbida.

**Seidenhaspel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aspo da seta.

**Seidenhasplerinn**, *f. plur.* en, innaspatrice, filatrice di seta.

**Seidenhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello di seta, it. di felpa.

**Seidenkante**, *f. plur.* n, (Blonde) merletti di seta.

**Seidenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito di seta.

**Seidenkoralline**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* setularia.

**Seidenladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega di seterie.

**Seidenlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* magazzino di seterie.

**Seidenmantel**, *m. gen* s; *plur.* mäntel, mantello, mantiglione di seta.

**Seidenmuschel**, *f. plur.* n, pinna.

**Seidenpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta di seta, finissima.

**Seidenraupe**, *f. plur.* n, baco da seta, bigatto, filugello.

**Seidenrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abito, vestito di seta, di stoffa di seta.

**Seidenrolle**, *f. plur.* n, cannello.

**Seidensammet**, *m. gen.* es; *plur.* e, velluto di seta.

**Seidenschnur**, *f. plur.* schnüre, cordone, cordoncino di seta.

**Seidenschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, *T. de' Nat.* cotinga.

**Seidenspinner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* filatore di seta, setajuolo.

**Seidenspinnerei**, *f. plur.* en, filatojo.

**Seidenspinnerinn**, *f. plur.* en, filatrice di seta.

**Seidenspitze**, *f. plur.* n, merletto di seta.

**Seidensticker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ricamatore in seta.

**Seidenstickerei**, f. plur. en, ricamo in seta.
**Seidenstickerinn**, f. plur. en, ricamatrice in seta.
**Seidenstoff**, m. gen. es; plur. e, stoffa di seta.
**Seidenstreicher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. di Set. stracciajuolo.
**Seidentuch**, n. gen. es; plur. tücher, fazzoletto di seta.
**Seidenwaare**, f. plur. n, seteria, sete.
**Seidenweber**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Seidenwirker.
**Seidenwinde**, f. plur. n, naspo, guindolo da seta.
**Seidenwirker**, m. gen. s; plur. sim. al sing. setajuolo, tessitore di seta.
**Seidenwirkerei**, f. plur. en, manufattura di seterie.
**Seidenwirkerstuhl**, m. gen. es; plur. stühle, telajo del setajuolo.
**Seidenwurm**, m. gen. es; plur. würmer, verme, baco da seta, filugello, bigatto.
**Seidenzeug**, m. gen. es; plur. e, seta, seteria, stoffa di seta.
**Seidenzucht**, f. senza plur. V. Seidenbau.
**Seied**, } **Seien**, } imperat. e pres. sogg. V. sein o seyn.
**Seiest**, pres. sogg. V. sein o seyn.
**Seife**, f. plur. n, sapone. §. spanische, venezianische Seife, sapone di Spagna, veneto. §. grüne, schwarze Seife, sapone scuro, ordinario. §. Seife sieden, kochen, fare il sapone.
§. T. de' Chim. saure Seifen, saponati. §. erdige, metallische Seifen, saponi terrosi, metallici.
**Seifen**, v. a. insaponare; lavare col sapone.
§. T. de' Min. Gold seifen, lavare l'oro.
**Seifenartig**, agg. saponáceo.
**Seifenbad**, n. gen. es; plur. bäder, bagno di sapone.
**Seifenbaum**, m. gen. es; plur. bäume, sapindo; saponaria indiana.
**Seifenblase**, f. plur. n, bolla, sonaglio [di schiuma] di sapone.
**Seifenerde**, f. plur. n, (Walkererde) terra saponaria.
**Seifenhaft**, agg. V. seificht.
**Seifenkraut**, n. gen. es; senza plur. saponaria, saponaja.
**Seifenkugel**, f. plur. n, saponetta.
**Seifenläppchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. pezzuola da lavarsi col sapone.
**Seifenlauge**, f. plur. n, lisciva di sapone.
**Seifenpflaster**, n. gen. s; plur. sim. al sing. T. Farm. cerotto saponato.
**Seifenpillen**, f. plur. pillole di sapone.
**Seifenschaum**, m. gen. es; senza plur. schiuma di sapone; saponata.
**Seifensieder**, m. gen. s; plur. sim. al sing. saponajo, saponaro.
**Seifensiederei**, f. plur. en, saponeria, l'arte, il mestiere del saponajo.
**Seifensiederlauge**, f. plur. n, maestra, maestra di sapone.
**Seifenspiritus**, m. indeclin. spirito saponato.
**Seifenstein**, m. gen. es; plur. e, pietra saponaria; smettite.
**Seifentafel**, f. plur. n, mattoncello di sapone.
**Seifenthon**, m. gen. es; senza plur. argilla saponacea.
**Seifenwasser**, n. gen. s; senza plur. saponata.
**Seifenwurzel**, f. plur. n, radice di saponaria.
**Seifenzäpfchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. suppositorio, supposta.
**Seificht**, agg. saponáceo.
**Seifig**, agg. insaponato. It. saponato.
**Seifstein**, m. gen. es; plur. e, pietra saponaria; smettite.
**Seige**, f. plur. n, V. Seiche.
**Seigen**, v. a. V. seihen u. s. w.
**Seiger**, agg. T. de' Min. perpendicolare.
**Seiger**, avv. perpendicolarmente.
**Seiger**, m. gen. s; plur. sim. al sing. (Uhr) orologio.
2) (an Wasserwagen) il piombo.
3) Per Seiher, colui che cola.
4) Per Seihtuch, Seihtrichter, colatojo.
**Seigerabtreiber**, m. gen. s; plur. sim. al sing. affinatore di metalli.
**Seigerarbeit**, f. plur. en, affinamento di metalli.
**Seigerblei**, n. gen. s; senza plur. piombo affinato.
**Seigerherd**, m. gen. es; plur. e, focolare dell' affinatore.
**Seigerhütte**, f. plur. n, fucina da affinare i metalli.
**Seigern**, v. a. (Metalle) affinare, depurare.
2) T. de' Min. einen Schacht seigern, V. abseigern. It. misurare la profondità perpendicolare d'una, scandagliare una cava.
**Seigerofen**, m. gen. s; plur. öfen, fornace degli affinatori.
**Seigerschacht**, m. gen. es; plur. schächte, T. de' Min. cava perpendicolare.
**Seigerschlacke**, f. plur. n, scoria di rame affinato.
**Seigerstunde**, f. plur. n, Fam. ora sonata, intiera.
**Seigerung**, f. plur. en, affinamento, purificazione de' metalli.
**Seihe**, f. plur. n, il colare, colamento.
2) (Werkzeug) colatojo.
3) (Rückstand) residuo, sedimento, fecce.
**Seihefaß**, n. gen. sses; plur. fässer, } vaso da
**Seihegefäß**, n. gen. es; plur. e, } colare, colatojo.
**Seihekasten**, m. gen. s; plur. sim. al sing., op. kästen, T. de' Cart. colatojo.
**Seihekorb**, m. gen. es; plur. körbe, colatojo [di vimini].
**Seihen**, v. a. colare, feltrare.
**Seiher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. colui che cola, feltra.
**Seiherahmen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. telajetto da colare.
**Seihtopf**, m. gen. es; plur. töpfe, pentola bucherata per colare, feltrare q. c.; colatojo.
**Seihesack**, m. gen es; plur. säcke, colatojo, feltro di tela.
It. T. Farm. guglia, manica d'Ippocrate.
**Seihetrichter**, m. gen. s; plur. sim. al sing. imbuto da colare.
**Seihetuch**, n. gen. es; plur. tücher, colatojo di tela.
**Seihezeug**, n. gen. es; plur. e, colatoj, feltri.
**Seihung**, f. plur. en, colamento, feltrazione.
**Seil**, n. gen. es; plur. e, corda, fune, canapo. §. ein hänfenes Seil, canapo, fune di canapa. §. ein dreidrähtiges, fünfdrähtiges Seil, fune a tre, a cinque cordoni. §. ein Seil von Stroh, legaccio di paglia. §. ein Seil von Bast, von Ruthen, ritorta. §. ein Seil von Binsen, von Schilf, stramba. §. (das Schiff zu ziehen) alzajo. §. ein Seil drehen, spinnen, filare un canapo. §. mit Seilen und Kloben, a funi e taglie. §. auf dem Seile tanzen, ballare sulla corda.
§. T. di Mar. Seil und Treil, manovre.
§. die Seile, (der Zugthiere) le tirelle.
§. Fig. in den Seilen der Liebe gehen, essere preso nei vincoli, legami dell' amore. §. Einem das Seil über die Hörner werfen, tenere alcuno incapestrato, soggetto.
2) [misura di] dieci pertiche.
**Seilen**, v. a. T. di Mar. (ein Fahrzeug) munire, attrazzare di manovre, funi.
**Seiler**, m. gen. s; plur. sim. al sing. funajo, funajuolo.
**Seilerarbeit**, f. plur. en, lavori di funajo.
**Seilerbahn**, f. plur. en, corderia.
**Seilerei**, f. plur. en, corderia; it. mestiere del funajuolo.
**Seilergarn**, n. gen. es; senza plur. filato, cordoni da funi.
**Seilergesell**, m. gen. en; plur. en, garzone, lavorante funajuolo.
**Seilerhandwerk**, n. gen. es; senza plur. mestiere del funajuolo.
**Seilerinn**, f. plur. en, moglie d'un funajo.
**Seilerjunge**, m. gen. n; plur. n, fattorino funajuolo.
**Seilermeister**, m. gen. s; plur. sim. al sing. mastro funajo.
**Seilerrad**, n. gen. es; plur. räder, ruota del funajolo.
**Seilgurt**, m. gen. es; plur. e, cinghia di canapa.
**Seilhaken**, m. gen. s; plur. sim. al sing. uncino della fune.
**Seilmacher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. übl. Seiler, V.
**Seilring**, m. gen. es; plur. e, di T. Mar. anello di gomena.
**Seilschleife**, f. plur. n, T. di Mar. occhio di vela.
**Seiltanz**, m. gen. es; plur. tänze, ballo su la corda.
**Seiltanzen**, v. n. ballare su la corda.
**Seiltänzer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. funambolo; ballerino di, da corda.
**Seiltänzerinn**, f. plur. en, ballerina di, da corda.
**Seiltänzerkunst**, f. plur. künste, l'arte di ballare su la corda.
**Seilwerk**, n. gen. es; senza plur. cordame, sartiame.
**Seim**, m. gen. es; plur. e, mucilagine. §. (von Gerste) mucilagine.
§. Per Honig, miele vergine.
**Seimen**, v. n. diese Gerste seimt gut, questo orzo rende, dà molta mucilagine.
2) v. a. den Honig seimen, purificare il mele.
§. Gerste seimen, cuocere orzo a un grado di viscosità, mucosità.
**Seimhonig**, m. gen. es; senza plur. miele depurato, colato.
**Seimicht**, } **Seimig**, } agg. mucilagginoso.
**Sein**, imperat. e pres. sogg. V. sein o seyn.
**Sein**, pron. poss. suo; proprio. §. sein Vater, sein Kind, seine Frau, sein Bruder, seine Schwester, suo padre, il suo fanciullo, sua moglie, suo, il di lui fratello, sua, la sorella di lui. §. das ist sein Wille, questa è, tale è la sua, la volontà di lui. §. sein Geld, il suo, il proprio danaro. §. er seines Theils, in quanto a lui, quel che tocca a lui. §. nicht mein Vater, sondern seiner, non mio padre, ma il suo. §. ein Vermögen, wie seines war, facoltà, sostanze come erano le sue.
2) avverbialmente. P. e. dieses Haus ist sein, questa casa è sua [proprietà]. §. diese Kinder sind sein, codesti son suoi fanciulli, suoi proprj figliuoli. §. sein ist die Macht, sua è la possanza, in lui risiede il potere, la possanza. §. sein ist die Schande, sua è la vergona.
**Sein**, v. n. V. seyn.
**Seine**, (der, die, das) il suo, la sua, il, la di lui. §. die Seinen, i suoi [parenti, amici ec.]. §. Gott kennt, beschützt die Seinen, Dio conosce, protegge i suoi [prediletti]. §. Einem Jeden das Seine, ad ognuno il suo.
**Seiner**, pron. gen. di sein, di lui. §. man spottet seiner, ognuno si ride di lui. §. ich erinnere mich seiner nicht mehr, non mi ricordo più di lui. §. seiner nicht mehr mächtig sein, non esser più padrone di sè stesso. §. seiner selbst willen, proprio per via di lui; per amor suo.
**Seinerlei**, agg. indeclin. suo pari.
**Seinerseits**, avv. da parte sua, quanto a lui.
**Seinethalben**, } **Seinetwegen**, } **Seinetwillen**, } avv. per causa, per cagione sua; per amor suo, a suo, a riguardo di lui
**Seinige**, pron. (der, die, das) suo, sua, di lui, di lei. §. dies übersteigt meine Kräfte und die seinigen, sorpassa, trascende le mie e le sue forze. §. mein Vortheil und der seinige, il mio [proprio] ed il suo vantaggio. §. einem Jeden das Seinige, ad ognuno la sua proprietà, il suo proprio. §. er hat das Seinige gethan, egli ha fatto le parti del suo dovere. §. die Seinigen, i suoi.
**Seising**, f. plur. en, T. di Mar. gerlo.
**Seist**, pres. sogg. V. sein o seyn.
**Seit**, prep. [che regge il dativo] da. §. seit dem Tage, da quel giorno in poi. §. seit der Zeit, da quel tempo in poi. §. seit meiner Geburt, Kindheit, dalla mia nascita, fanciullezza. §. seit wann? da quando? §. seit gestern, da jeri in qua, in poi. §. seit kurzem, da poco tempo in qua, in poi, poco fa. §. seit fünf Jahren, da cinque anni in poi. § seit acht Tagen, da otto giorni in poi. §. seit Christi Geburt, dalla nascita di [N. S.] Gesù Cristo. §. seit der Erbauung Roms, dall'edificazione di Roma [in poi]. §. seit meiner Schwester Tode, dalla morte di mia sorella in poi. §. seit Karl dem Großen, da Carlo Magno [in poi].
**Seitab**, avv. übl. abseits, V.
**Seitdem**, avv. fin da quel tempo, d'allora in poi, dopo quel tempo, dopo che, da che. §. seitdem ich sie sah, dacchè la vidi. §. Niemand hat seitdem von ihm mehr gehört, da quel tempo in poi nissuno ha inteso più sue nuove, di lui.

**Seite**, *f. plur.* n, lato, banda, canto, parte. §. die obere, die untere Seite, il lato, la parte superiore, inferiore. §. die rechte, linke Seite, il lato destro, sinistro. §. die vordere, hintere Seite, il dinanzi, la parte anteriore, il di dietro, lato posteriore. §. die vordere Seite eines Hauses, la facciata d'una casa. §. die rechte, die verkehrte Seite, il dritto, il rovescio. §. Etwas von allen Seiten betrachten, riguardare, esaminare q. c. per ogni verso, da ogni canto. §. die rechte Seite des Altars, il corno destro dell'altare. §. die Seiten eines Würfels, le facce, le faccette d'un dado. §. (einer Figur) lato, piano. §. von allen Seiten, da ogni lato, canto, banda, per ogni verso. §. von der Seite des Gebirges, dal lato dei monti. §. von welcher Seite kommt dies Gewitter? da che lato, parte vien questo temporale? §. auf welcher Seite? da qual parte? da che lato?

§. (eines Buches) pagina, facciata. §. eine ganze Seite, una pagina intera. §. diese Stelle steht im ersten Theile, Seite 124, questo passo trovasi, tomo primo, pagina 124.

§. *Fig.* sich von der guten Seite zeigen, mostrarsi dal lato favorevole. §. sie zeigte sich hierbei von keiner guten Seite, in questo ella non si mostrò dal suo miglior lato, non dette di sè la miglior opinione. §. jede Sache hat zwei Seiten, ihre gute und schlimme Seite, ogni cosa ha il suo dritto e il suo rovescio, ha il suo buono e il suo cattivo. §. man betrachte die Sache von welcher Seite man will, si consideri, esamini la cosa da qualunque lato si voglia. §. von der einen Seite ist er zu bedauern, da una parte è da compiangere.

2) die Seiten eines Schiffes u. dgl., i fianchi d'una nave e simili. §. das Schiff liegt auf der Seite, il vascello pende da un lato. §. die rechte, linke Seite, (des Menschen) il fianco, lato destro, sinistro, la destra, la sinistra. §. auf der Seite liegen, stare, pendere; it. giacere da un lato. §. die Hände in die Seite stemmen, porsi le mani sui fianchi. §. sich vor Lachen die Seiten halten, non poterne più dalle risa, sghangherare dalle risa. §. Stiche, Schmerzen in der Seite haben, scaramanare, aver la scarmana, la pleurisia. §. einen Stoß in die Seite, fiancata, colpo dato nel fianco. §. den Degen an der Seite tragen, portare la spada al fianco. §. Einem zur Seite stehen, sitzen, gehen, stare, sedere, andare al lato d'uno, stargli accanto. §. zur Seite, allato, accanto, al fianco. §. Einem zur Seite sein, stare, essere a lato, accanto, al fianco d'alcuno. §. Einem nicht von der Seite kommen, stare sempre al fianco, accanto, allato di uno, non staccarsene mai. §. Einen von der Seite ansehen, guardare di traverso, bieco, colla coda dell'occhio alcuno. §. dem Feinde die Seite zuwenden, mostrare il fianco al nemico. §. dem Feinde in die Seite fallen, attaccare il nemico di fianco. §. einen Kopf von der Seite zeichnen, disegnare ritrarre in proffilo alcuno, proffilarlo.

§. *Fig.* man kann ihn den größten Dichtern an die Seite setzen, può stare a petto, può esser messo in confronto de' maggiori poeti.

§. *Fig.* das ist seine schwache Seite, questo è il suo debole. §. sich auf die schlimme Seite legen, volgersi al male, prendere mala, cattiva piega. §. sich auf die faule, liederliche Seite legen, darsi all'ozio, annighittire, divenir infingardo, pigro.

3) auf die andere Seite schwimmen, passare a nuoto un fiume, nuotare all'altra riva. §. auf die Seite bringen, mettere da parte, in salvo, in sicuro, nascondere. §. auf die Seite gehen, sich auf die Seite machen, tirarsi in disparte, appartarsi. §. Einen bei Seite, auf die Seite nehmen, tirare uno in disparte. §. als der Monarch erschien, traten alle auf die Seite, zur Seite, quando comparì il monarca, si ritirarono tutti indietro, si tirarono d'un lato, da canto. §. Geld bei Seite legen, mettere da parte danari. §. dies wollen wir jetzt bei Seite legen, adesso mettiamo da banda questa cosa. §. dies bei Seite gesetzt, salvo questo, toltone questo, fuorchè questo, a meno di questo. §. Scherz bei Seite, da banda gli scherzi. §. auf Eines Seite sein, tenere dalla parte, essere del partito di uno. §. auf Eines Seite treten, abbracciare il partito di uno, voltar casacca. §. Einen auf seine Seite ziehen, tirare uno dalla sua, nel suo partito, farlo suo. §. er ist auf meiner Seite, egli tiene della, dalla mia. §. er hatte die Lacher auf seiner Seite, ebbe chi rideva dal suo lato. §. von meiner Seite, da parte mia. §. grüßen Sie ihn von meiner Seite, salutatelo da parte mia. §. von Seiten des Vaters, von väterlicher Seite, per parte di padre, dal lato paterno, per via di padre. §. von Seiten des Königs, per, da parte del re, d'ordine regio.

**Seitenabriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, (Profil) proffilo, ritratto, disegno in proffilo.

**Seitenabtheilung**, *f. plur.* en, separazione a lato.

**Seitenader**, *f. plur.* n, vena laterale.

**Seitenallee**, *f. plur.* n, contravviale.

**Seitenangriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, attacco di fianco.

**Seitenansicht**, *f. plur.* en, vista di fianco. It. proffilo.

**Seitenast**, *m. gen.* es; *plur.* äste, ramo laterale.

**Seitenbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* coppia.

**Seitenbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* bäue, *op.* bauten, ala, canto, parte laterale d'un edifizio.

**Seitenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. de' Bot.* foglia laterale; pinnola.

**Seitenblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo di traverso, colla coda dell' occhio.

**Seitenborte**, *f. plur.* n, bandinella.

**Seitenbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, asse, tavola laterale.

**Seitenerbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede collaterale.

**Seitenerbinn**, *f. plur.* en, erede collaterale.

**Seitenerbschaft**, *f. plur.* en, successione collaterale.

**Seitenfläche**, *f. plur.* n, faccia, piano laterale.

**Seitenfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Calz.* taccone, rappezzatura.

**Seitenflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ala d'una fabbrica. §. (einer Kirche) le parti, i canti laterali.

**Seitengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, viale laterale, contravviale.

**Seitengebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* edifizio laterale.

**Seitengesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, proffilo.

**Seitengewehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Degen, Säbel) arma da cingere: spada, sciabola.

**Seitenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa vicina, laterale, attigua.

**Seitenhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, rovescio, rovescione.
It. *Fig.* fiancata, stoccata.

**Seitenkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Wagen) guancialetti, cuscinetti d'una carrozza.

**Seitenkopfweh**, *n. gen* es; *senza plur.* migrana, emicrania.

**Seitenlähmung**, *f. plur.* en, emiplegia, emiplessia.

**Seitenlang**, *agg.* lungo una pagina; della lunghezza d'una pagina. §. seitenlange Sätze, periodi una pagina lunghi.

**Seitenlehne**, *f. plur.* n, bracciolo.

**Seitenlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, luce traversale.

**Seitenlinie**, *f. plur.* n, linea collaterale.

**Seitenpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Geogr.* punto collaterale.

**Seitenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, colpo di fianco, it. colpo nel fianco.

**Seitenschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, mal di fianco, punta.

**Seitenschritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Ball.* passo scacciato, staccato.

**Seitensprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, salto da lato [per evitare qualche cosa].

§. *Fig.* Seitensprünge machen, scostarsi, slontanarsi da un soggetto.

**Seitenstechen**, *n gen.* s; *plur. inusit.* scarmana, caldana, mal di punta, pleurisia. §. Seitenstechen haben, scarmanare; patir di caldana.

**Seitensteven**, *m. plur. T. di Mar.* costoni.

**Seitenstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, (Rippenstoß) fiancata, colpo dato nel fianco. §. (mit den Spornen) spronata, fiancata. §. (im Fechten) stoccata di fianco.

**Seitenstraße**, *f. plur.* n, strada laterale.

**Seitenstück**, *n. gen.* es; *plur* e, pezzo laterale.

NB. von zwei Dingen, die zusammen passen oder zusammen gehören.

§. dies Gemälde ist ein Seitenstück zu dem andern, questo quadro è il compagno dell'altro. §. dies Gemälde ist ein gutes Seitenstück zu dem andern, questo quadro sta bene accompagnato all'altro, sta bene accanto all'altro. §. dies Gemälde ist ein höchst passendes Seitenstück zum andern, questo quadro è il compagno pretto e sputato dell'altro.

§. *Fig.* dieser Vorfall ist ein Seitenstück zu jener Begebenheit, questo accidente è un altrettale a quell'evento; it. si può comparare, mettere a fronte coll'altro.

**Seitentasche** *f. plur.* n, tasca laterale.

**Seitentheil**, *m.* e *n. gen.* es; *plur.* e, parte laterale.

**Seitenthür**, *f. plur.* en, porta laterale.

**Seitenverwandte**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, collaterale. §. die Seitenverwandten väterlicher und mütterlicher Seite, gli agnati e i cognati.

**Seitenverwandtschaft**, *f. plur.* en, parentado collaterale.

**Seitenwand**, *f. plur.* wände, parete, muro laterale. §. die Seitenwände einer Presse, le guance d'un torchio.

**Seitenweg**, *m gen.* es; *plur.* e, via, strada laterale. It. *Fig.* Seitenwege, vie oblique, torte.

**Seitenwehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, (einer Wassermühle) risciacquatojo.

**Seitenwendung**, *f. plur.* en, *T. di Scherm.* volta di fianco. §. eine leichte Seitenwendung machen, fare una agile voltata [di corpo].

**Seitenwerke**, *n. plur. T. di Fortif.* i fianchi.

**Seitenwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento a quartiere, a mezza nave.

**Seitenwunde**, *f. plur.* n, ferita di, nel fianco.

**Seitenzahl**, *f. plur.* en, (eines Buches) numero delle pagine.

**Seitenzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Nebenzimmer) stanza laterale, accanto.

**Seither**, *avv.* da quel tempo in poi.

**Seitherig**, *agg.* che ha avuto luogo, che ha esistito fin' ora. §. die seitherigen Verhältnisse, le relazioni di quel tempo in poi, che hanno esistito fin ad ora.

**Seitwärts**, *avv.* da banda, da, a parte; lateralmente, di fianco.

**Sekunde**, *f. plur.* n, (Zeitmaß) minuto secondo. §. *T. di Mus.* seconda, sopratonica. §. die kleine Sekunde comma.

**Sekundenuhr**, *f. plur.* en, orologio coi minuti e secondi.

**Sekundenzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la sfera de' secondi; it. l'ago de' secondi.

**Seladon**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Nome propr. Fig.* Seladone, cicisbeo, un cascamorto, giovane smanceroso, innamorato.

**Seladon**, **Seladongrün**, } *agg.* verdazzurro.

**Selbander**, *agg. indeclin.* in due, tutti e due, in compagnia di due.

**Selbdritte**, *agg. indeclin.* in tre, tutti e tre, in compagnia di tre.

**Selbfünfte**, *agg. indeclin.* cinque insieme.

**Selbe**, *agg.* zur selben Stunde, alla stessa ora. §. am selben Orte, nello stesso luogo.

**Selber**, *pron.* er, sie selber, egli stesso, ella stessa. §. Arzt, hilf dir selber, se tu sei medico, guarisci te stesso; chi può ajutarsi, s'ajuti.

**Selbige**, *pron.* (der, die, das) stesso, stessa, medesimo, medesima. §. in selbiger Zeit, il quel tempo.

**Selbst**, *avv.* stesso, medesimo. §. ich, du, er, sie selbst, io, tu, egli stesso, ella stessa. §. wir, ihr, sie selbst, noi, voi, eglino stessi, medesimi. §. ich selbst will es thun, io stesso lo farò. §. ich bin es selbst, son io stesso, in persona. §. die Sache an und für sich selbst, la cosa da per sè stessa. §. er hat es sich selbst zuzuschreiben, er ist selbst Schuld daran, egli deve ascriverlo a sè stesso, egli stesso, proprio n'è la colpa. §. Gott ist die Weisheit selbst, Iddio è la stessa sapienza. §. die Tugend selbst, die Bosheit selbst, la virtù, la malizia medesima, propria. §. die Schönheit selbst, la beltà medesima. §. meiner selbst willen, per amor di me stesso, per me, a cagion mia. §. wieder zu sich selbst kommen, riaversi, it. rivenire in sè stesso. §. von selbst, von sich selbst, da sè stesso, medesimo. §. dies Geschwür ist von selbst entstanden, questo ascesso è venuto da sè stesso.

§. *Prov.* Selbst ist der Mann, non è più bel messo che sè stesso; chi fa per sè, fa per tre.

2) *Per* sogar, quand'anche, persino; posto; pure. §. selbst seiner Frau sagte er es nicht, non lo disse neppur alla sua moglie. §. selbst wenn ich es wollte, könnte ich's nicht, quand'anche lo volessi, non lo potrei fare. §. selbst die Reichen, persino i ricchi.

**Selbst** *n. indeclin.* e *senza plur.* stesso, medesimo. §. sein Selbst mehr lieben als Alles, amare sè

stesso sopra ogni cosa. §. mein ganzes Selbst wurde erschüttert, tutto l'esser mio ne fu riscosso.

**Selbstachtung**, *f. senza plur.* stima di sè medesimo.

**Selbständig**, *agg.* indipendente. §. er ist ein selbständiger Mensch, è un uomo che non dipende da nissuno, che fa da per sè; it. indipendente; it. uomo di carattere, che opera, che pensa secondo i proprj principj.

**Selbständigkeit**, *f. senza plur.* indipendenza.

**Selbstanklage**, *f. plur.* n, accusa di sè medesimo.

It. *Fig.* i rimorsi della coscienza.

**Selbstansicht**, *f. plur.* en, autopsia.

**Selbstaufopferung**, *f. plur.* en, sacrifizio di sè stesso.

**Selbstbefleckung**, *f. plur. inusit.* polluzione volontaria, onania.

**Selbstbefriedigung**, *f. plur.* en, soddisfazione di sè stesso.

**Selbstbeherrschung**, *f. senza plur.* reggimento, governo di sè stesso.

**Selbstbekenntniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, confessione che uno fa a sè stesso. §. Rousseau's Selbstbekenntnisse, le confessioni di R.

**Selbstbereitung**, *f. plur. inusit.* preparazione che uno fa da sè stesso.

**Selbstbeschäftigung**, *f. plur* en, occupazione che uno si fa.

**Selbstbeschauung**, } *f. plur.* en, contemplazione
**Selbstbetrachtung**, } di sè stesso.

**Selbstbetrug**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* illusione, inganno di sè stesso.

**Selbstbewußtsein**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'esser conscio di sè stesso.

**Selbstdenken**, *n. gen.* s; *senza plur.* riflessioni.

**Selbstdenker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* chi fa riflessioni.

**Selbstdünkel**, *m. senza plur.* V. Dünkel.

**Selbsteigen**, *agg.* proprio; stessissimo. §. in selbsteigenem Namen, in suo proprio nome.

**Selbstentleibung**, *f. plur.* n, suicidio.

**Selbstentsagung**, *f. plur.* en, rinunzia di sè stesso.

**Selbstentzündung**, *f. plur.* en, infiammazione, spontanea.

**Selbsterfahrung**, *f. plur.* n, propria sperienza.

**Selbsterhaltung**, *f. senza plur.* propria conservazione.

**Selbsterkenntniß**, *f. senza plur.* conoscenza di sè stesso.

**Selbstermunterung**, *f. plur.* en, eccitazione, incitamento di sè stesso.

**Selbsterniedrigung**, *f. plur.* en, avvilimento di sè stesso, volontario.

**Selbsterrungen**, *part.* acquistato, guadagnato da sè medesimo.

**Selbsterwählt**, *part.* eletto, scelto da sè stesso.

**Selbsterzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* educatore, istruttore di se stesso.

**Selbsterziehung**, *f. senza plur.* educazione che uno dà a sè medesimo.

**Selbstfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nemico di sè stesso.

**Selbstfrei**, *agg.* ed *avv.* (frei durch sich selbst; it. frei) libero per sè stesso; padrone, signore delle proprie azioni, affatto libero; indipendente.

**Selbstgebacken**, *agg.* cotto da sè stesso, in propria casa. §. selbstgebackenes Brod, pane casereccio, casalingo.

**Selbstgefallen**, *n. gen.* s; *senza plur.* compiacenza, il compiacersi di sè stesso. § sie betrachtete sich mit Selbstgefallen im Spiegel, ella consideravasi allo specchio con compiacenza, compiacendosi di sè stessa.

**Selbstgefällig**, *agg.* che si compiace, compiacendosi di sè stesso.

**Selbstgefällig**, *avv.* con compiacenza.

**Selbstgefälligkeit**, *f. senza plur.* V. Selbstgefallen.

**Selbstgefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, coscienza, l'esser conscio di sè stesso.

2) sentimento del proprio valore.

**Selbstgenügsam**, *agg.* che presume bastare a sè stesso; it. borioso, vanitoso.

**Selbstgenügsamkeit**, *f. senza plur.* presunzione di bastare a sè stesso; it. boria.

**Selbstgeschlagen**, *agg.* eine selbstgeschlagene Wunde, ferita che uno ha fatto a sè stesso.

**Selbstgeschrieben**, *part.* autôgrafo, originale, scritto di proprio pugno.

**Selbstgesponnen**, *part.* filato con propria mano.

**Selbstgespräch**, *n. gen.* es; *plur.* e, soliloquio. §. (auf der Bühne) monôlogo.

**Selbsthaß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* odio di sè stesso.

**Selbsthasser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chi odia sè stesso.

**Selbstheit**, *f. senza plur.* medesimità, identità, propria individualità.

**Selbstherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, padrone di sè stesso. It. V. Selbstherrscher.

**Selbstherrschaft**, *f. senza. plur.* V. Selbstherrschung. It. autocrazia.

**Selbstherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* autòcrato, sovrano illimitato. §. Selbstherrscher aller Reußen, autocrato di tutte le Russie.

**Selbstherrschung**, *f. senza. plur.* autocrazia, sovranità assoluta.

**Selbsthilfe**, *f. senza plur.* soccorso dato a sè stesso. It. giustizia che uno si fa da sè.

**Selbstig**, } *agg.* egoistico, che non pensa che a
**Selbstisch**, } sè stesso.

**Selbstklug**, *agg.* presuntuoso, saccente, sputasenno; che presume troppo della sua prudenza.

**Selbstklugheit**, *f. senza plur.* presunzione, saccenteria.

**Selbstlautend**, *agg.* vocale.

**Selbstlauter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [lettera] vocale.

**Selbstlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di sè stesso.

**Selbstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } (Egoist)
**Selbstling**, *m. gen.* es; *plur.* e, } egoista.

**Selbstliebe**, *f. senza plur.* amor di sè stesso, proprio; filauzia.

**Selbstlob**, *n. gen.* es; *senza plur.* lode di sè stesso, propria lode.

**Selbstlos**, *agg.* senza egoismo, dimentico di sè, disinteressato.

**Selbstmißtrauen**, *n. gen.* s; *senza plur.* diffidenza di sè stesso.

**Selbstmord**, *m. gen.* es; *plur.* e, suicidio.

**Selbstmörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suicida.

**Selbstmörderinn**, *f. plur.* en, suicida.

**Selbstpeiniger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tormentatore di sè stesso.

**Selbstpeinigung**, *f. plur.* en, tormento di sè stesso.

**Selbstprüfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chi esamina sè medesimo.

**Selbstprüfung**, *f. plur.* en, esame di sè medesimo.

**Selbstqual**, *f. plur.* en, V. Selbstpeinigung.

**Selbstquäler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Selbstpeiniger.

**Selbstquälerei**, *f. plur.* en, V. Selbstpeinigung.

**Selbstrache**, *f. senza plur.* vendetta propria, privata, fatta di proprie mani.

**Selbsträcher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vendicatore, ultore di propria mano.

**Selbstretter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* salvatore di sè stesso.

**Selbstrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice di sè medesimo; giudice in causa propria.

**Selbstrüge**, *f. plur.* n, rimprovero fatto a sè medesimo.

**Selbstruhm**, *m. gen.* es; *senza plur.* vanagloria, il gloriarsi.

**Selbstschänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che commette onania.

**Selbstschändung**, *f. plur.* en, onanía, masturbazione.

**Selbstschuld**, *f. senza plur.* colpa propria; colpa, mancamento commesso. §. durch Selbstschuld unglücklich werden, divenir infelice per propria colpa.

**Selbstschuldner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* debitore in suo proprio nome. §. sich als Selbstschuldner erklären, dichiararsi debitore in suo proprio nome.

**Selbstständig**, *agg.* V. selbständig.

**Selbstsucht**, *f. senza plur.* egoismo.

**Selbstsüchtig**, *agg.* egoistico.

**Selbstsüchtler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* egoista.

**Selbsttäuschung**, *f. plur.* en, illusione di sè stesso.

**Selbstthätig**, *agg.* spontaneo, volontario.

**Selbstthätig**, *avv.* spontaneamente.

**Selbstthätigkeit**, *f. senza plur.* spontaneità.

**Selbstüberwindung**, *f. senza plur.* rinunzia di sè stesso.

**Selbstunterricht**, *m. gen.* es; *senza plur.* istruzione, ammaestramento che uno dà a sè stesso. §. ein Lehrbuch zum Selbstunterricht, compendio, libro instruttivo per ammaestrarsi da sè.

**Selbstverächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sprezzatore di sè medesimo.

**Selbstverachtung**, *f. senza plur.* disprezzo di se medesimo.

**Selbstvergessen**, *agg.* dimentico di sè stesso; it. distratto.

**Selbstvergessenheit**, *f. senza plur.* dimenticanza di sè stesso.

**Selbstverläugner**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* che annega sè stesso.

**Selbstverläugnung**, *f. plur.* en, annegazione di sè stesso.

**Selbstvernichtung**, *f. senza plur.* annichilamento di sè stesso; suicidio.

**Selbstversöhnung**, *f. plur.* en, riconciliazione con sè stesso.

**Selbstverstümmelung**, *f. plur.* en, mutilazione di sè stesso.

**Selbstvertheidigung**, *f. plur.* en, propria difesa.

**Selbstvertrauen**, *n. gen.* s; *senza plur.* confidenza di sè stesso.

**Selbstverurtheilung**, *f. plur.* en, condannazione di sè stesso.

**Selbstverzärtelung**, *f. plur.* en, debolezza, mollezza che uno si va cercando.

**Selbstwachsend**, *agg.* che cresce spontaneamente, senza coltura; salvatico.

**Selbstwältig**, *agg.* übl. despotisch, V.

**Selbstwerth**, *m. gen.* es; *plur.* e, proprio valore, valor personale.

**Selbwille**, *m. gen.* ns; *senza plur.* propria volontà.

**Selbstzerstörung**, *f. plur. inusit.* distruzione di sè stesso.

**Selbstzufrieden**, *agg.* contento di sè stesso.

**Selbstzufriedenheit**, *f. senza plur.* l'esser contento; contentezza di sè stesso.

**Selenit**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Mondstein) selenite.

**Selenium**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* selenio.

**Selig**, *agg.* beato; felice, felicissimo. §. ein seliger Zustand, situazione, stato beato, felice. §. ein seliges Leben führen, menar vita beata. §. ein seliges Ende nehmen, morire santamente, fare una santa, cristiana fine, morire da buon cristiano. §. die seligen Geister, gli spiriti beati. §. mein seliger Vater, la benedetta anima di mio padre. §. unser Fürst, seligen Andenkens, il nostro principe di gloriosa, di felice memoria. §. diese Handlung hat die Firma, J. W. S. seliger Wittwe und Sohn, questo negozio ha la ditta del fu J. W. S. vedova e figlio. §. das selige Anschauen Gottes, la visione beatifica.

**Selig**, *agg.* beatamente, felicemente. §. Reichthum macht nicht selig, le ricchezze, i danari non fan l'uom felice. §. Einen selig preisen, reputar uno beato, felice. §. selig sterben, morir santamente. §. selig werden, salvarsi; andare [a stare] in cielo, fra gli eletti. §. selig sprechen, beatificare. §. selig machen, salvare, salvar l'anima. §. Gott habe ihn selig, Dio l'abbia in gloria.

§. *Fam.* er ist selig, egli è brillo.

**Selige**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, il beato, la beata. §. die Seligen, i beati. §. die Wohnung, der Aufenthalt der Seligen, la sede dei celesti, il soggiorno dei beati in cielo.

**Seligkeit**, *f. plur.* en, beatudine, felicità. §. welche Seligkeit geliebt zu sein! che contento, che felicita essere, venir amato.

§. *T. Eccles.* die acht Seligkeiten, le otto beatitudini.

§. (nach dem Tode) beatitudine, eterna gloria, felicità. §. einem die ewige Seligkeit wünschen, desiderare ad uno la vita eterna, la morte.

**Seligmachend**, *agg.* beatifico, beatificante. §. die seligmachende Gnade, la grazia santificante.

**Seligmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il Salvatore.

**Seligmachung**, f. plur. inusit. beatificazione.

**Seligsprechen**, v. a. irreg. beatificare.

**Seligsprecher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. colui che beatifica.

**Seligsprechung**, f. plur. en, beatificazione.

**Sellerie**, m. indeclin. (Eppich) sedano. §. der wilde Sellerie, prezzemolo palustre.

**Selleriesalat**, m. gen. es; plur. inusit. insalata di sedano.

**Selleriewurzel**, f. plur. n, radice di sedano.

**Sellmann**, m. gen. s; plur. en, T. de' Cacc. (Leithund) limiere, bracco da seguito.

**Selten**, agg. raro, rado, singolare, pellegrino. §. welch seltner Gast! oh, che miracolo! siete voi davvero! §. ein seltnes Glück, fortuna rara, straordinaria. §. seltene Bücher, libri rari. §. ein seltenes Kleinod, rarità, cosa rara, pellegrina. §. das ist ein seltener Fall, questo è un caso raro, non ordinario. §. eine seltene Schönheit, bellezza rara, pellegrina, straordinaria.

**Selten**, avv. di rado, raramente, raro, rare volte. §. er macht sich selten, si fa raro, si fa desiderare, lo vedo di rado.

**Seltene**, n. gen. n; senza plur. il raro, cosa rara. §. das ist nichts Seltenes, non è qualche cosa di raro, di straordinario. §. das ist was Seltenes, daß Sie uns einmal besuchen, oh questo sì ch'è un miracolo, che venite una volta a trovarci.

**Seltenheit**, f. plur. en, rarità, rarezza; cosa rara. §. Rosen sind im Winter eine Seltenheit, le rose in inverno son rare, sono una rarità. §. Seltenheiten, rarità, cose rare, curiose, pellegrine.

**Seltsam**, agg. (sonderbar) singolare, strano, bizzarro, straordinario. §. eine seltsame Gestalt, una singolar figura, figura straordinaria. §. eine seltsame Kleidung, vestito bizzarro. §. ein seltsamer Mensch, uomo strano, singolare, stravagante. §. das sind seltsame Meinungen, queste sono opinioni bizzarre anzi che nò, che sanno il paradosso.

2) Per selten, V.

**Seltsam**, avv. singolarmente, stranamente, straordinariamente. §. seltsam gekleidet gehen, andar vestito bizzarramente. §. das ist doch seltsam! la strana cosa! è pur la cosa strana!

**Seltsamkeit**, f. plur. en, (Sonderbarkeit) singolarità, stranezza, bizzarria, stravaganza.

2) Per Seltenheit, V.

**Semester**, n. gen. s; plur. sim. al sing. Voce lat. (Halbjahr) semestre; mezzo anno.

**Semikolon**, n. gen. s; plur. e, Voce greca, punto e virgola.

**Semilor**, n. gen. s; senza plur. (Halbgold) similoro.

**Seminarist**, m. gen. en; plur. en, Voce lat. seminarista.

**Seminarium**, n. gen. s; plur. rien, Voce lat. seminario.

**Semiotik**, f. senza plur. T. de' Med. la semiotica.

**Semiotisch**, agg. semiotico.

**Semmel**, f. plur. n, panetto bianco, buffetto, pagnottella [di pan buffetto].

§. Fam. das ist der Preis, wie beim Bäcker die Semmel, questo è il prezzo solito, come la pagnotta al forno.

§. Fam. es geht ab wie warme Semmeln, si fa a pugni per averla, si esita a più non posso.

**Semmelbäcker**, m. gen. s; plur. sim. al sing. fornajo [di pan bianco].

**Semmelbrei**, m. gen. es; plur. e, pappa di pan bianco.

**Semmelbrod**, n. gen. es; plur. e, pan bianco, buffetto.

**Semmelkoch**, m. gen. es; plur. köche, T. di Cucin. ravioli.

**Semmelkrume**, f. plur. n, mica, midolla di pan bianco.

**Semmelmehl**, n. gen. es; senza plur. fior di farina.

**Semmelschnitte**, f. plur. n, fetta di pan buffetto.

**Semmelsuppe**, f. plur. n, pappa, zuppa di pan bianco.

**Semmelteig**, m. gen. es; senza plur. pasta di fior di farina, da pan bianco.

**Senat**, m. gen. es; plur. e, Voce lat. senato.

**Senator**, m. gen. s; plur. en, Voce lat. senatore.

**Senatorisch**, agg. senatorio.

**Senatsbeschluß**, m. gen. sses; plur. beschlüsse, decreto del senato.

**Sendbar**, agg. che può essere inviato, spedito; che si può spedire; inviabile.

**Sende**, f. plur. n, (Synode) sinodo.

**Sendbote**, m. gen. n; plur. n, messo, messaggiere, inviato.

**Sendbrief**, m. gen. es; plur. e, V. Sendschreiben.

**Sendel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Zindel.

**Senden**, v. a. reg. ed irreg. (schicken) mandare, inviare, spedire. §. eine Bombe in die Festung senden, gettare una bomba nella fortezza.

**Sender**, m. gen. s; plur. sim. al sing. mandatore, inviatore, speditore.

**Senderinn**, f. plur. en, mandatrice, speditrice.

**Sendfall**, m. gen. es; plur. fälle, caso sinodale.

**Sendgraf**, m. gen. en; plur. en, giudice straordinario.

**Sendrecht**, n. gen. es; plur. inusit. diritto sinodale.

**Sendschreiben**, n. gen. s; plur. sim. al sing. lettera missiva; missiva.

**Sendung**, f. plur. en, invio, missione, spedizione. §. (der Waaren) spedizione. §. die Sendung des heiligen Geistes, la missione dello Spirito Santo.

**Senesblätter**, n. plur. foglie di sena.

**Senesblätterlatwerge**, f. plur. inusit. lattovaro di sena, diasena, diasene.

**Senf**, m. gen. es; plur. inusit. (Staude und Samen) senapa, senape. §. weißer Senf, eruca. §. schwarzer Senf, senapa.

2) Per Mostrich, mostarda, senape.

§. Fig. Fam. seinen Senf dazu geben, dire pure la sua, dare il suo parere, frammetter parola.

§. Fig. einen langen Senf an, über Etwas machen, fare un' agliata, una lunga tiritera, cicalata sopra qualche cosa.

**Senfbrühe**, f. plur. n, brodo, intingolo di senape, di mostarda.

**Senfbüchse**, f. plur. n, } mostardiera.
**Senfglas**, n. gen. es; plur. gläser, }

**Senfkorn**, n. gen. es; plur. körner, granello di senape.

**Senfmehl**, n. gen. s; senza plur. senape macinata, trita.

**Senfmühle**, f. plur. n, molinello della senape.

**Senfpflaster**, n. gen. s; plur. sim. al sing. } senapismo.
**Senfteig**, m. gen. es; senza plur. }

**Senfte**, f. plur. n, V. Sänfte.

**Senftopf**, m. gen. es; plur. töpfe, mostardiera.

**Senftunke**, f. plur. n, intingolo di senape, mostarda.

**Sengen**, v. a. abbrustiare, abbruciacchiare. §. eine Gans, ein Huhn sengen, abbruciacchiare la peluria d'un' oca, d'una gallina.

§. T. de' Cappell. die Hüte sengen, abbruscare i cappelli.

§. T. di Mar. ein Schiff sengen, dar il fuoco ad un vascello.

§. Fig. die Sonne sengt das Laub, il sole abbronza, avvampa, disecca le foglie. §. sengen und brennen, (im Kriege) mettere, mandare a fuoco e fiamma.

**Sengerig**, agg. e avv. (brandicht) che sa d'arsiccio, di bruciato. §. es riecht sengerig, sa di bruciato.

**Senior**, m. gen. s; plur. en, Voce lat. seniore, maggiore, anziano.

It. Herr N. senior [sen.], il Signor N. maggiore, seniore.

**Seniorat**, n. gen. es; plur. e, decanato.

**Senkangel**, f. plur. n, lenza immobile.

**Senkblei**, n. gen. es; plur. e, scandaglio, piombino. §. das Senkblei auswerfen, mit dem Senkblei erforschen, scandagliare, piombinare.

**Senke**, f. plur. n, T. de' Giard. propaggine, il propagginare.

2) Per Senkgarn, V.

**Senkel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. (Nestel) stringa.

**Senkelmacher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. stringajo.

**Senkelnadel**, f. plur. n, } puntale, aghetto [della stringa].
**Senkelstift**, m. gen. es; plur. e, }

**Senken**, v. a. abbassare, calare, calar giù. §. eine Leiche ins Grab senken, calar il morto in sepoltura. §. Etwas ins Meer senken, immergere, sprofondare q. c. nel mare.

§. Poet. er senkte den Stahl in ihre Brust, le immerse il ferro nel seno, la trafisse.

§. Fig. Etwas in Vergessenheit senken, far cadere in dimenticanza, in obblio. §. den Blick senken, abbassare gli occhi, volgere lo sguardo a terra. §. die Stimme, den Ton senken, abbassare la voce, il tuono. §. die große Last hat den Boden gesenkt, il gran peso ha fatto cedere, ha abbassato, approfondato il suolo.

§. T. de' Min. einen Schacht senken, scavare un pozzo.

§. T. de' Vign. die Reben senken, coricare, propagginare le viti.

§. T. de' Giard. Zweige senken, margottare, far le barbatelle.

2) sich senken, andare a valle, calare, avvallarsi; it. profondarsi, ammottare, franare, cedere. §. dies Haus, das Erdreich hat sich gesenkt, questa casa, il suolo si profonda, dà giù. §. diese Mauer senkt sich, questo muro abbassa, cede.

§. Fig. der Schlaf senkte sich auf ihre Augenlieder, i di lei occhi si gravaron di sonno.

**Senken**, n. gen. s; senza plur. il calare, l'abbassare.

**Senker**, m. gen. s; plur. sim. al sing. colui che abbassa, che cala.

§. T. de' Vign. e Giard. propaggine, barbatella. §. (von Nelken) margotto.

**Senkgarn**, n. gen. es; plur. e, } T. de' Pesc. ritrecine.
**Senkhamen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. }

**Senkknecht**, m. gen. es; plur. e, T. de' Vign. piuolo da propagginare.

**Senkleine**, f. plur. n, sagola.

**Senkler**, m. gen. s; plur. sim. al sing. stringajo.

**Senklinie**, f. plur. n, linea perpendicolare.

**Senknadel**, f. plur. n, (Sonde) tenta, guida.

**Senkrebe**, f. plur. n, propaggine di vite, marzuola.

**Senkrecht**, agg. perpendicolare, ch'è a piombo. §. eine senkrechte Linie, linea perpendicolare.

**Senkrecht**, avv. perpendicolarmente, a piombo. §. nicht senkrecht fallen, seyn, non essere, non battere a piombo, uscir di piombo.

**Senkreuse**, f. plur. n, T. de' Pesc. massa da immergere.

**Senkschlacht**, f. plur. en, V. Senkwerk.

**Senkschnur**, f. plur. schnüre, [corda dello] scandaglio.

**Senkwage**, f. plur. n, areòmetro, pesaliquori.

**Senkwerk**, n. gen. es; plur. e, argine di fascine; fascinata.

**Senkzeit**, f. plur. en, stagione da propagginare, da far barbatelle.

**Sennader**, f. plur. n, tendine.

**Senne**, m. gen. n; plur. n, vaccaro [delle Alpi Svizzere].

**Senne**, f. plur. n, mandra di vacche.

2) capanna [in su le Alpi Svizzere].

**Senne**, f. plur. n, (Sehne) tendine, corda. It. (des Bogens, der Armbrust) corda.

**Senner**, m. gen. s; plur. sim. al sing. vaccaro Svizzero.

**Sennerei**, f. plur. en, cascina Svizzera.

**Sennhütte**, f. plur. n, capanna [in su le Alpi Svizzere].

**Sensal**, m. gen. es; plur. e, V. Mäkler.

**Sense**, f. plur. n, falce. §. die Sense wetzen, affilare la falce. §. mit der Sense abnehmen, falciare, segare con la falce.

**Sensen**, v. a. falciare, segare con la falce.

**Sensenbaum**, m. gen. es; plur. bäume, manico della falce.

**Senseneisen**, n. gen. s; plur. inusit. T. di Magon. ferro da falci.

**Sensenhieb**, m. gen. es; plur. e, falciata, colpo di falce.

**Sensenklinge**, f. plur. n, lama di falce.

**Sensenmann**, m. gen. es; plur. männer, falciatore.

It. Fig. il falcifero, la morte.

**Sensenschmied**, m. gen. es; plur. e, falciajo.

**Sensenträger**, m. gen. s; plur. sim. al sing. Poet. falcifero. It. Saturno falcifero.

**Senserie**, *f. plur.* **n**, V. Mäkelei.
**Sente**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* incinta.
**Sentenz**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Spruch) sentenza. §. mit Sentenzen um sich werfen, sputar sentenze.
**Sentenziös**, *agg.* sentenzioso.
**Separatfriede**, *m. gen.* **ns**; *plur. inusit.* la pace particolare.
**Separatismus**, *m. indeclin.* separatismo.
**Separatist**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, separatista.
**Separatvertrag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **verträge**, contratto particolare.
**Septe**, *f. plur.* **n**, V. Septime.
**September**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* Settembre.
**Septima**, *f. senza plur. Voce lat.* la settima [classe].
**Septimaner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scolare della settima [classe].
**Septime**, *f. plur.* **n**, *T. di Mus.* la settima.
**Septimenakkord**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mus.* accordo di settima.
**Sequenz**, *f. plur.* **en**, *T. di Giuoco*, seguenza, ronfa.
**Sequester**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Forens.* (Beschlag) sequestro.
**Sequestration**, *f. plur.* **en**, sequestrazione.
**Sequestrator**, *m. gen.* **s**; *plur.* **en**, sequestratore.
**Sequestriren**, *v. a.* sequestrare.
**Sequestrirt**, *part.* sequestrato.
**Sequestrirung**, *f. plur.* **en**, sequestrazione.
**Serail**, *n. gen.* **s**; *plur.* **s**, *Voce turca*, serraglio.
**Seraph**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, *op.*
**Seraphim**,
**Seraphim**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } *Voce ebrea*, serafino.
**Seraphinisch**, **Seraphisch**, } *agg.* serafico.
**Serastier**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*, *op. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce turca*, seraschiere; generale turco.
**Serenade**, *f. plur.* **n**, *T. di Mus.* (Ständchen) serenata.
**Sergeant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. Mil.* sergente.
**Serpent**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mus.* serpente.
**Serpentin**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, serpentino, pietra serpentina.
**Serpentinmörser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mortajo di serpentino.
**Serpentinstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Serpentin.
**Serreiche**, *f. plur.* **n**, V. Zerreiche.
**Serschant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, V. Sergeant.
**Sersche**, *f. plur.* **n**, V. Sarsche.
**Serval**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, (Parderkatze) gattopardo.
**Servelatwurst**, *f. plur.* **würste**, cervellato.
**Serviette**, *f. plur.* **n**, *Voce franc.* salvietta; tovagliuolo.
**Servis**, *n. indeclin.* (Tafelgeschirr) servigio, argenteria ec. di tavola. §. ein Servis von Porzellan, servizio di porcellana.
2) *T. Mil.* indennizzazione dell' alloggiamento.
**Servisgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *T. Mil.* paga l' indennizzazione dell'alloggiamento.
**Serviszettel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* polizza d' alloggiamento.
**Servitut**, *f. plur.* **en**, *T. Giurid.* servitù.
**Serwing**, *f. plur.* **en**, *T. di Mar.* paterna, salmastra.
**Sesamkraut**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* sesamo, cisamo, guggiolena.
**Sesamöl**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* olio di sesamo.
**Sesel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.*
**Seselsame**, *m. gen.* **ns**; *senza plur.* } seseli, seselio.
**Seselkraut**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* (Roßkümmel) seseli, seselio.
**Sessel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* seggiola, sedia, sedile. §. (ohne Lehne) sgabello.
**Sesselmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* legnajuolo [che fa seggiole].
**Sesselträger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* portantino, bussolante.
**Seßhaft**, *agg.* V. ansässig.

**Session**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Sitzung) sessione.
**Seßlehen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* feudo esente di servizj militari.
**Sester**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sestario [specie di misura].
**Sesterzie**, *f. plur.* **n**, sesterzio [moneta antica di vario valore].
**Setzart**, *f. plur.* **en**, *T. di Mus.* composizione. §. in Bachs Setzart, nello stile di Bach.
**Setzbar**, *agg.* ponibile, che si può mettere.
It. che può essere composto. §. dieses Manuscript ist so schlecht geschrieben daß es nicht setzbar ist, questo manoscritto è sì inintelligibile, che non lo si può comporre.
**Setzbord**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* difese del bordo.
**Setzbret**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *T. degli Stamp.* compositojo.
**Setzcompaß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, bussola portatile.
**Setze**, *f. plur.* **n**, *T. de' Vign.* vignale, luogo piantato di viti.
**Setzei**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *T. de' Cuc.* uovo affrittellato.
**Setzen**, *v. a.* porre, mettere, posare, collocare. §. auf die Erde, auf den Boden setzen, porre, posare, mettere in terra. §. den Tisch an die Wand setzen, accostare la tavola al muro. §. Einen aufs Pferd setzen, mettere uno a cavallo. §. die Garben in Mandeln setzen, ammontare i covoni. §. Holz in Klaftern setzen, accatastare legna. §. Etwas an seinen Ort setzen, riporre, mettere, porre q. c. a suo luogo. §. die Speisen auf den Tisch setzen, dare, portare in tavola, imbandire la mensa. §. Einem einen Stuhl setzen, presentare una sedia ad uno, porla, collocarla dietro lui. §. Etwas in die Sonne, in die Luft setzen, esporre q. c. al sole, all'aria, soleggiare, sciorinare. §. in die rechte Lage setzen, porre, collocare, adagiare q. c. ove, come si deve. §. Truppen ans Land setzen, sbarcar truppe. §. den Hut auf den Kopf setzen, mettere il cappello, coprirsi. §. Einem die Pistole auf die Brust setzen, mettere ad alcuno la pistola al petto. §. den Fuß auf Etwas setzen, porre, metter il piede sopra q. c. §. einen Fuß vor den andern setzen, mettere piede innanzi piede. §. Einem ein Denkmal setzen, innalzar un monumento ad alcuno. § einen Grenzstein, eine Säule setzen, innalzare un termine, una colonna. §. Etwas aus der Hand setzen, porre in un luogo qualche cosa che si ha in mano. §. einen Topf ans Feuer setzen, mettere la pentola al fuoco. §. eine Henne setzen, far covare una gallina, metterla a covare. §. ein Werk setzen, (zum Drucke) comporre. §. in Noten, in Musik setzen, mettere in musica. §. für die Geige u. s. w. setzen, comporre pel violino ec. §. Einem Blutigel, Schröpfkopf setzen, applicare le mignatte, le coppette ad uno. §. einen Flecken auf ein Kleid setzen, mettere una pezza ad un abito, rappezzarlo. §. Spitzen, Kanten an ein Kleid setzen, guarnir un abito di merletti, di pizzi. §. die Trompete an den Mund setzen, imboccare la tromba. §. das Glas an den Mund setzen, accostare il bicchiere alle labbra, alla bocca. §. ein Stück an das andere setzen, giungere un pezzo ad un altro. §. (im Spiele) setzen, mettere, metter su, metter la posta. §. viel auf eine Karte setzen, metter molto su d'una carta. §. in die Lotterie setzen, mettere, giuocare al lotto.
§. *Fig.* Etwas aufs Spiel setzen, mettere a rischio, a ripentaglio, arrischiare q. c. §. sein Leben, seine Ehre daran setzen, arrischiare, scommetterci la vita, il suo onore. §. Alles an eine Unternehmung setzen, mettere tutto il suo ad una impresa. §. die äußersten Kräfte an Etwas setzen, impiegare tutte le sue forze a fare una cosa, mettervi l' arco dell' osso.
2) sich setzen, mettersi a sedere; sedere. §. setzen Sie sich! sieda, segga, si metta a sedere. §. setzen Sie sich gefälligst! s'accomodi, la prego. §. setzen Sie sich hieher, zu mir, neben mich! sieda, si metta qui, accanto a me. §. wir wollen uns setzen, sediamo.
§. sich aufs Pferd setzen, mettersi, montare a cavallo. §. sich zu Tische setzen, mettersi a tavola. §. sie setzte sich ans Clavier, si mise al clavicembalo. §. die Vögel setzten sich auf einen Baum, gli uccelli si posarono sopra un albero. §. sich an die Arbeit setzen, mettersi al lavoro, a lavorare.
§. *Fig.* Einen auf den Thron setzen, mettere sul trono alcuno, farlo, eleggerlo re. §. sich auf den Thron setzen, porsi, mettersi in, salire sul trono. §. sich auf Etwas setzen, mettersi a sedere su qualche cosa. §. sich an Eines Stelle setzen, mettersi in luogo altrui, ne' suoi piedi. §. sich an einem Orte setzen, stabilirsi in un luogo, fissarvi il suo domicilio. §. sich über Andere setzen, volersi porre sopra gli altri, volere essere più d' un altro. §. sich mit seinen Gläubigern setzen, comporsi co' suoi creditori. §. das Gebäude setzt sich, la fabbrica dà giù, si profonda. §. die Flüssigkeit setzt sich, il liquido fa deposito, si chiarifica. §. die Hefen setzen sich, le feccie vanno a fondo. §. die Geschwulst hat sich gesetzt, l'enfiagione ha ceduto, il tumore si è disenfiato.
3) Redensarten. §. Einen über Etwas setzen, mettere uno sopra q. c., confidargli la direzione, il governo di q. c. §. Ziel und Maß setzen, porre limite e termine, termine e misura. §. dem Ehrgeize Schranken setzen, mettere limite all'ambizione. §. eine Zeit zu Etwas setzen, fissare, determinare il tempo per fare qualche cosa. §. die Ehrerbietung aus den Augen setzen, perder di vista il dovuto rispetto. §. Einen zum Vormund, Richter setzen, costituire uno tutore, giudice. §. sich zur Wehr setzen, mettersi in difesa; difendersi. §. Credit setzen, mettere in credito, in istima, accreditare. §. Einen in Gefahr setzen, esporre al pericolo mettere a rischio, a ripentaglio alcuno. §. in Kosten, Schaden setzen, mettere uno in sulle spese, cagionargli spese, dispendio, danno. §. das Wasser (im Flusse) setzt sich, le acque calano. §. Etwas in Geld setzen, convertire q. c. in danaro, ridurlo a danaro contante. §. Einem Etwas in den Kopf setzen, mettere, ficcare, cacciare altrui in capo q. c § sich Etwas in den Kopf setzen, mettersi, ficcarsi, cacciarsi q. c. in testa. §. seinen Ruhm, seine Ehre in Etwas setzen, farsi una gloria, un onore di .... §. Einen in Schrecken, in Erstaunen setzen, mettere paura, incuter terrore ad uno, farlo stupire. §. seine Hoffnung, sein Vertrauen auf Einen setzen, porre la sua speranza, fiducia in alcuno, farne capitale, conto. §. wir wollen den Fall setzen, gesetzt den Fall, poniamo, ammettiamo il caso, supponiamo il caso. §. gesetzt, es wäre wahr, supposto che sia vero, posto che fosse vero. §. Einen außer Stand setzen zu schaden, torre altrui il potere di nuocere. §. Einen außer Thätigkeit setzen, porre, mettere alcuno fuori d'attività. §. Etwas ins Werk setzen, porre in opera, mandare ad effetto q. c.
4) ein Kind in die Welt setzen, mettere al mondo un figliuolo, un bambino.
§. *T. de' Cacc.* (vom Wilde) figliare. §. ein Land unter Wasser setzen, mettere sott' acqua, allagare un paese.
§. *Fig.* Einen in Feuer setzen, fare arrabbiare uno, farlo montare in collera.
5) *v. n.* über einen Fluß u. dgl. setzen, passare un fiume ec. a nuoto, in barca. §. über einen Graben setzen, saltare un fosso. §. mit dem Pferde über einen Zaun setzen, saltare a cavallo una siepe. §. dies Pferd setzt gut, questo cavallo salta bene. §. an den Feind setzen, attaccare il nemico. §. in, durch die Feinde setzen, scagliarsi in mezzo al nemico, aprirsi il varco attraverso i nemici. §. in Jemand setzen, incalzare, importunare uno con dimande, richieste, preghiere. §. man setzte mit Bitten, Drohungen in ihn, egli fu incalzato con preghiere e minacce.
6) *v. imp. P. e.* es wird Händel, Schläge setzen, vi saran delle contese, vi sarà da buscar delle botte. §. was hat es gesetzt? che c' è stato? §. es setzt hier nichts, qui non si dà niente, non c'è niente da dare.
**Setzen**, *n. gen.* **s**; *senza. plur. T. di Mus.* il comporre, la composizione.
§. *T. degli Stamp.* composizione.
**Setzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* posatore, colui che mette ec.
2) *T. degli Stamp.* compositore.
**Setzerfehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Setzfehler.
**Setzerlohn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* paga, mercede del compositore, per la composizione.
**Setzfehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* errore del compositore, di stampa.
**Setzhaken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* uncino.
§. *T. degli Stamp.* vantaggio.
**Setzhamen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Pesc.* bilancia.
**Setzhase**, *m. gen.* **n**; *plur* **n**, *T. de' Cacc.* lepre femmina.
**Setzholz**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Giard.* maigotto, barbatella.
**Setzkarpfen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* avannotto di carpione.

**Setzkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **kästen**, *T. degli Stamp.* cassa.

**Setzkolben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Artigl.* rigualcatojo, battipalle.

**Setzkunst**, *f. senza plur. T. di Mus. e degli Stamp.* la composizione, l'arte di comporre.

**Setzling**, *m. gen.* es; *plur.* e, glaba, talea; marza, piantone.

§. *T. de'Pesc.* avannotto, pesciolino.

**Setzlinie**, *f. plur.* n, *T. degli Stamp.* bietta, zeppa.

**Setzpflanze**, *f. plur.* n, pianticella [da trapiantare].

**Setzrebe**, *f. plur.* n, magliuolo di vite.

**Setzreis**, *n. gen.* es; *plur.* er, barbatella.

**Setzschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Stamp.* vantaggio.

**Setzteich**, *m. gen.* es; *plur.* e, vivajo.

**Setzung**, *f. plur. inusit.* ponimento, collocamento, collocazione; il mettere, il porre. § die Setzung der Füße, (beim Tanzen) positura, postura de' piedi. §. die Setzung der Worte, disposizione, collocazione delle parole; la costruzione.

**Setzwage**, *f. plur.* n, (Bleiwage) piombino, livello.

**Setzzäpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* supposta, suppositorio.

**Setzzeit**, *f. plur.* en, *T. de' Cacc.* stagione in cui i cervi, le lepri ec. figliano.

**Seuche**, *f. plur.* n, contagio, contagione, moria, morbo contagioso, epidemia. §. es herrschen Seuchen in der Stadt, v'è andazza di epidemie nella città. §. die venerische Seuche, lue venerea, celtica.

§. *Fig.* moralische Seuchen, epidemie morali. §. das Spiel ist eine Seuche, il giuoco è una vera peste.

**Seuchenjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno di contagio, contagioso.

**Seufzen**, *v. n.* sospirare, trar sospiri. §. vor Kummer, Sehnsucht seufzen, sospirare di cordoglio, sospirare, anelare di desiderio, di brama. §. vor Liebe seufzen, sospirare d'amore. §. tief seufzen, sospirare profondamente, mandare, trar sospiri profondi. §. über Etwas seufzen, sospirare, lagnarsi, dolersi di q. c. §. über einen Verlust, über die unglücklichen Zeiten seufzen, sospirare, gemere d'una perdita, sulle calamità de'tempi. §. unter dem Joche der Knechtschaft seufzen, gemere sotto il giogo della schiavitù, sotto la tirannia.

**Seufzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il sospirare; it. sospiri.

**Seufzend**, *part. att.* sospirante, sospirando; gemente, gemebondo.

**Seufzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sospiro. §. Seufzer ausstoßen, mandare, trarre sospiri; sospirare. §. einen tiefen Seufzer ausstoßen, trarre un profondo sospiro. §. ein gebrochener, unterdrückter Seufzer, un sospiro tronco, soppresso. §. verliebte Seufzer, sospiri amorosi, d'amore. §. einen Seufzer ersticken, reprimere un sospiro. §. den letzten Seufzer ausstoßen, trarre l'ultimo sospiro, fiato, esalar l'anima.

**Seufzerbrücke**, *f. plur.* n, *T. Stor.* (in Venedig) il ponte de' sospiri.

**Seufzerchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim* sospiretto.

**Sevenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, sabina, savina.

**Sexagésima**, *f. senza plur. T. Eccles.* sessagesima.

**Sexagesimalbruch**, *m. gen.* es; *plur.* **brüche**, *T. d' Aritm.* rotto sessagesimale.

**Sexta**, *f. senza plur. Voce lat.* la sesta [classe].

**Sextaner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scolare della sesta [classe].

**Sextant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. d'Astr.* sestante.

**Sexte**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* la sesta. §. (im Piket) sesta.

§. *T. Eccles.* la sesta.

**Sextenaccord**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* accordo di sesta.

**Sey**, **Seyd**, **Seyed**, **Seyen**, *imperat. e pres. sogg.*; **Seyest**, *pres. sogg.*; **Seyn**, *imperat. e pres. sogg.* — V. seyn.

**Seyn**, *v. n. irreg.* essere; stare; esistere. §. ich bin froh, daß..., ho gusto, son contento, mi piace, che.... §. ich bin hungrig, durstig, ho fame, sete. § ich bin ihr gut, le voglio bene. §. er ist ein Preuße, è Prussiano, oriundo di Prussia. §. sie ist dreißig Jahr alt, ella ha trent'anni. §. ich bin des Todes! son morto, ito! §. die Predigt ist aus, la predica è finita. §. ich bin hier, eccomi qui. §. du bist schläferig, hai sonno. §. das ist nicht leicht, questo non è così facile [a farsi]. §. wir sind dabei, ci stiamo, siamo; saremo della compagnia. §. er war abwesend, era assente. §. es ist kalt, warm, schön Wetter, fa freddo, fa caldo, fa bel tempo. §. es ist windig, fa, tira vento. §. es ist mir kalt, warm, ho freddo, caldo. §. er ist mir Feind, mi è nemico, avverso, mi odia. § er ist dahin, è trapassato, spirato; è morto, ito. §. es sind drei Meilen bis dahin, vi son tre miglia fin là §. es ist drei Uhr, sono le tre. §. es sind nun fünfzehn Jahre, ora sono, fanno quindici anni. §. meine Zeit ist kurz, il mio tempo è ristretto, non ho tempo da perdere §. mir ist bange, daß..., temo, sto in pena che.... §. das ist mir recht, così va, così sta bene, così mi piace, mi aggrada. §. es ist mir übel, ho nausea, mi vien voglia di recere, mi sento venir meno. §. ich weiß nicht, wie mir ist, non so come mi sia, in che mondo mi sia. §. an mir ist die Reihe, tocca a me, a me vien la volta. §. so viel an mir ist, quanto a me, quanto posso, quel che mi risguarda. §. an wem ist's? a chi tocca? a chi sta? §. wie ist es mit Ihnen? come sta? come vanno le sue faccende, cose? §. wie ist es mit dir, gehst du mit? ebbene, che fai, m'accompagni? §. was ist dir? che cosa hai? §. es ist mir, als wenn..., mi pare di.... §. es ist mir blos um meinen Bruder, lo fo solo per mio fratello. §. es ist schon spät, è già tardi. §. hier ist es! hier sind sie! eccolo qui! eccoli qua! §. hier sind wir! eccoci! §. es ist mit ihm nicht zu scherzen, con lui non si scherza. §. was ist zu thun? che fare? §. hier ist gut leben, gut seyn, qui si vive bene, si sta bene. §. ist es doch, als wenn..., pare, sembra come se.... §. ich weiß, wie du bist, so come tu sei fatto. §. es wird nicht immer so seyn, non andrà sempre così, le cose non rimarranno sempre così. §. laß nur seyn, laß es gut seyn, lascia stare, fare, lascia correre. §. laß seyn, daß es so ist, poniamo il caso, supponiamo il caso, che sia così. §. ich will es lieber seyn lassen, voglio piuttosto desistere, lascerò stare. §. es ist mit der Dichtkunst wie mit der Malerei, beide..., la poesia è come la pittura, ambe.... §. wem ist dieser Wagen? di chi è questo legno? §. was ist für Ihre Mühe? quanto vi devo pel vostro incomodo? §. was ist dafür? quanto costa? §. das ist ein Anderes, quest'è un'altra cosa; allora il caso è diverso, cambia d'aspetto. §. was soll das seyn? che faccenda, che cosa è questo? §. *Fam.* was soll's seyn? che c'è? che cosa volete? §. es ist so, es ist andem, nicht andem, così è, questo è vero, non è vero nulla. §. was es auch sey, checchessia, quel che sia. §. wer es auch sey, chicchesia, chi si sia, chiunque sia. §. es sey denn, daß..., se non che, a meno che, fuorchè.... §. es sey! es sey darum! ebbene, così sia! §. sey, seyen Sie mir gegrüßt! evviva caro! sii, sia il benvenuto! §. sey gutes, guten Muthes, sta di buon animo! §. dem sey nun wie ihm wolle, sia pur come si voglia. §. wenn ich wie du wäre, s'io fossi tu, s'io fossi chi tu sei, s'io fossi in te.... §. wie wäre es, wenn..., che sarebbe poi, che mal ci sarebbe, se.... §. was wäre es um das Leben, wenn nicht..., che sarebbe mai la vita, il vivere, se.... §. ei, das wäre fein! oh, questa sarebbe una bella cosa! §. das wäre mir eben recht, questo è appunto quel che vorrei. §. das wäre! davvero! può mai essere! sarebbe mai possibile! §. das wäre der Teufel! sarebbe una diavoleria! §. das kann nicht sein, oh, non può essere, non può stare. §. es kann seyn, daß..., può essere, è possibile, che.... §. werden Sie verreisen? es kann seyn. andrà fuori? può essere, può darsi. §. wenn es irgend seyn kann, se può mai essere, farsi.

§. *Prov.* was seyn soll, schickt sich wohl, sarà quel che deve essere, quel che deve accadere non mancherà.

2) (als Hülfszeitwort) essere, stare. §. ich bin gegangen, sono andato. §. du bist geliebt, sei amato. §. er ist gekommen, è venuto. §. er war ermordet worden, era stato ucciso, ammazzato.

**Seyn**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'essere, l'esistenza.

**Seyst**, *pres. sogg.* V. seyn.

**Sherif**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce ingl.* sceriffo.

**Sibylle**, *f. plur.* n, Sibilla, Sibillessa.

§. *Fig.* una vecchia, vecchierella.

**Sibyllinisch**, *agg.* sibillino.

**Sich**, *pron.* si, sè; a sè. §. sich einbilden, immaginarsi, figurarsi. §. sich täuschen, ingannarsi. §. sich erinnern, ricordarsi, rammentarsi. §. sich setzen, mettersi a sedere. §. Jeder ist sich selbst der Nächste, è più vicino il dente, che nissun parente. §. er spricht nur immer von sich, parla sempre di sè. §. an sich denken, pensare a sè. §. Geld bei sich haben, aver danaro indosso, addosso. §. in sich, a sè, per sè. §. dies Gemälde an sich hat wenig Werth, aber..., questo quadro per sè stesso vale poco, è di poco valore, ma.... §. sich für Etwas ausgeben, spacciarsi, darsi per.... §. das versteht sich von selbst, questo già s'intende. §. was hat dies auf sich? che importa? che fa? §. dies hat nichts auf sich, non fa niente, non importa, non rileva nulla. §. mit sich selbst unzufrieden seyn, non essere contento di sè [stesso, medesimo]. §. die Tugend findet ihre Belohnung in sich, la virtù trova la ricompensa in sè stessa. §. Etwas über sich nehmen, incaricarsi di q. c. §. der Schwamm zieht das Wasser in sich, la spugna assorbe l'acqua.

**Sichel**, *f. plur.* n, roncola, roncone, falce fienaja; falcetto, falciuola. §. mit der Sichel abschneiden, segare, tagliare colla roncola, falciare.

§. *Per simil.* die Sichel des Mondes, la luna falcata.

§. *T. d'Anat.* die große Sichel, il falciforme maggiore. §. die kleine Sichel, il falciforme minore.

**Sichelbeinig**, *agg.* strambo, sbilenco, storto di gambe.

**Sichelförmig**, *agg.* a forma di falcetto, falcato.

§. *T. de' Bot.* falcato.

§. *T. d'Anat.* falciforme.

**Sichelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* sio falcato, falcaria.

**Sicheln**, *v. a.* falciare, tagliare col falcetto. §. der gesichelte Mond, la luna falcata. §. der Mond sichelt sich, la luna cresce.

**Sichelschnäbler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* falcinello.

**Sichelschote**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* siliqua falcata.

**Sichelwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing., op.* **wägen**, *T. degli Antiq.* carro falcato.

**Sicher**, *agg.* (gefahrlos) sicuro. §. ein sicherer Ort, luogo sicuro, di sicurezza. §. in sichere Verwahrung bringen, mettere, portare, condurre in luogo sicuro, di sicurezza. §. eine sichere Zukunft, un sicuro avvenire. §. ein sicheres Auskommen haben, aver una rendita sicura, certa.

2) *Per* zuverläßig, sicuro, certo. §. sicheres Geleit, salvocondotto. §. ein sicherer Führer, guida sicura, da fidarvisi. §. ein sicheres Pferd, cavallo sicuro, da fidarvisi. §. sichere Leute, persone fidate, sicure. §. ein sicherer Freund, un amico di cui si può far conto, capitale. §. dieser Wundarzt hat eine sichere Hand, questo chirurgo ha la mano sicura, ferma. §. er hat einen sicheren Stoß, (im Billard) egli è sicuro nel suo giuoco, tocca a puntino. §. ein sicheres Zeichen, sicuro indizio. §. ein sicheres Mittel, rimedio sicuro, provato. §. eine sichere Nachricht, una nuova sicura, certa. §. ich weiß dies von sicherer Hand, lo so di buona mano. §. er hat ein sicheres Gefühl, il suo sentimento non l'inganna mai. §. ein sicheres Spiel haben, avere un giuoco sicuro, certo. §. ein sicherer Schritt, Gang, passo, andamento sicuro.

**Sicher**, *avv.* sicuro, sicuramente, certamente. §. vor Krankheit ist Keiner sicher, nessuno è esente da malattie. §. sich sicher wissen, non avere a temere, essere sicuro, in luogo sicuro. §. sich sicher stellen, mettersi al sicuro. §. vor mir ist er sicher, per me può essere, stare certo. §. die Dunkelheit macht den Dieb sicher, l'oscurità fa sicuro, affida il ladro. §. er ist zu sicher darin gewesen, egli operò troppo sicuro, non ebbe precauzione veruna. §. dies Pferd geht sicher, questo cavallo è sicuro, non mette mai piede in fallo. §. um sicher zu gehen, wollen wir..., per andare sicuri noi vogliamo.... §. das ist ganz sicher, questo è certissimo, sicurissimo. §. Sie irren sich sicher, ella s'inganna del certo. §. sie werden ihn sicher dort finden, ella ve lo troverà sicuramente, senza dubbio, di sicuro.

**Sicherheit**, *f. plur.* en, sicurezza; sicurità. §. Etwas in Sicherheit bringen, porre al sicuro, in luogo di sicurezza, mettere in salvo q. c. §. die öffentliche Sicherheit, la sicurezza pubblica.

2) *Per* Sorglosigkeit, sicurezza, tranquillità, pace. §. in völliger Sicherheit leben, vivere in piena sicurezza, sicuranza. §. die Sicherheit ist die Mutter der Gefahr,

la sicurezza fa correr pericolo, madre del periglio è sicurezza.

3) *Per* Gewißheit, sicurezza, certezza. §. Etwas mit Sicherheit behaupten, sostenere qualche cosa con certezza, sicuranza.

4) *Per* Gewähr, sicurità, cauzione. §. Unterpfand ist die beste Sicherheit, il pegno è la miglior sicurtà.

**Sicherheitsanstalt**, *f. plur.* **en**, stabilimento di pubblica sicurezza.

**Sicherheitsbündniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, alleanza, lega di sicurtà reciproca.

**Sicherheitsgeleit**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* salvocondotto.

**Sicherheitskarte**, *f. plur.* **n**, carta di sicurtà.

**Sicherheitsröhre**, *f. plur.* **n**, *T. de' Chim.* aludello.

**Sicherlich**, *avv.* sicuramente, sicuro, certamente. §. es wird sicherlich nichts daraus, certamente non se ne farà niente.

**Sichern**, *v. a.* assicurare, mettere in sicuro, guarentire; cautelare, salvare, difendere; mettere in salvo, a coperto. §. sein Eigenthum sichern, assicurare le sue proprietà. §. vor einer Gefahr sichern, preservare, guarentire, difendere dal pericolo. §. sich sichern, mettersi in sicuro, a coperto, in salvo.

**Sicherung**, *f. plur. inusit.* assicuranza, il mettere in sicuro.

**Sichler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* falciatore.

**Sicht**, *f. plur.* **en**, *T. di Commercio.* vista. §. drei Tage nach Sicht belieben Sie auf diesen meinen Solawechsel zu zahlen u. s. w., tre giorni dopo la presentazione di questa mia sola di cambio, vogliate pagare ec. §. nach, auf Sicht, a vista. §. auf kurze Sicht, a pochi giorni di vista.

**Sichtbar**, *agg.* visibile, che può vedersi. §. der sichtbare Horizont, l'orizzonte visuale. §. die sichtbare Welt, il mondo visibile. §. die sichtbare Kirche, la chiesa visibile. §. eine sichtbare Sonnenfinsterniß, eclisse visibile del sole.

§. *Fig.* sichtbare Verlegenheit, imbarazzo, imbroglio evidente, manifesto. §. sichtbare Noth, urgenza, bisogno evidente, manifesto. §. sichtbar werden, cominciare ad apparire.

**Sichtbar**, *avv.* visibilmente, a vista d'occhio, a occhio veggente.

**Sichtbarkeit**, *f. senza plur.* visibilità.

**Sichtbarlich**, *agg.* visibile.

**Sichtbarlich**, *avv.* visibilmente.

**Sichtbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Comm.* cambiale a vista.

**Sichten**, *v. a.* (Korn) vagliare, stacciare il grano. §. *Fig.* sceverare, cernere, discernere.

**Sichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vagliatore.

**Sichtig**, *agg. T. di Mar.* sichtiges Wetter, tempo chiaro, sereno.

**Sichtlich**, *agg.* visibile; palpabile, evidente, manifesto. §. sichtliche Spuren, tracce visibili, sicure, manifeste.

§. *Fam.* ich habe es mit meinen sichtlichen Augen gesehen, l'ho veduto co' miei proprj occhi.

**Sichtlos**, *agg.* privato della vista, cieco.

**Sicilianisch**, *agg.* Siciliano.

§. *T. Stor.* die sicilianische Vesper, il vespro Siciliano.

**Sickern**, *v. n.* trapelare, colare, gemere. §. dies Faß sickert, questa botte cola.

**Sidergrün**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Bot.* pervinca minore.

**Sie**, *pron.* ella, essa; colei; lei, la. §. sie, ohne mich anzusehen, fuhr fort..., ella senza guardarmi, continuò. §. kennst du sie? la conosci? §. hier ist sie, eccola [qui]. §. was macht sie? che fa ella? §. ich kenne nur sie, non conosco che lei. §. ich sehe sie nicht, non la vedo. §. alle kamen, nur sie nicht, tutti vennero, eccetto lei.

2) *plur.* (männlich) eglino, ellino, essi; gli, li; quelli. §. (weiblich) elleno, elle, esse; le; quelle. §. sie sind es, sono eglino, son essi per l'appunto. §. sie sind gekommen, essi, eglino, esse, elleno sono venuti, venute. §. da sind sie! eccoli! eccole! §. ich kenne sie li, le conosco. §. ich habe an sie geschrieben, ho scritto loro. §. ich will es, aber sie wollen nicht, io [per me] lo voglio, ma essi non lo vogliono.

3) (als Anrede an weibliche Dienstboten u. s. w.) tu; te. §. Lisette! gehe sie einmal zum Kaufmann, Lisetta, va dal mercante.

**Sie**, *pron.* (Anrede an eine einzelne Person) Ella, Lei. §. Sie haben es mir schon geschrieben, Ella me l'ha già scritto. §. ich habe Sie und nicht Ihren Bruder gerufen, ho chiamato Lei e non suo fratello. §. meine Herren, Sie kommen eben recht, Signori miei, vengono a proposito. §. wenn Sie wollen, se [Ella] vuole, se vogliono. §. was machen Sie, meine Damen? che fanno lor signore? §. wie befinden sie sich, mein Fräulein? come sta, Signorina?

2) (aus Höflichkeit von abwesenden Personen) *P. e.* ist der Herr Graf zu Hause? nein, Sie sind ausgegangen, è a casa il signor Conte? no signore, non è a casa, è uscito.

**Sie**, *f. plur.* **n**, (von Vögeln) la femmina. §. der Er und die Sie, il maschio e la femmina.

**Sieb**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, crivello, vaglio; staccio. §. ein grobes Sieb, crivello. §. ein feines Sieb, staccio. §. Etwas durch ein Sieb schlagen, far passare per istaccio, stacciare, crivellare. §. ein Sieb voll, stacciata.

**Siebartig**, *agg.* simile a staccio.

**Siebbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. d'Anat.* osso cribriforme, etmoideo; colatojo.

**Siebbeinhöhle**, *f. plur.* **n**, *T. d'Anat.* sino etmoidale.

**Siebbeinnaht**, *f. plur.* **nähte**, *T. d'Anat.* sutura etmoidale.

**Siebboden**, *m. gen.* **s**; *plur.* **böden**, fondo di staccio, di crivello.

**Siebchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* staccetto.

**Sieben**, *v. a.* stacciare, crivellare, vagliare. §. Getreide sieben, vagliare il grano. §. Mehl, Pulver sieben, abburattare, stacciare la farina, la polvere. §. gesiebter Sand, rena crivellata.

**Sieben**, *agg. Num. indeclin.* sette. §. es ist sieben (Uhr) sono le sette. §. die sieben ersten Bücher der Bibel, l'eptateuco. §. die sieben Weisen Griechenlands, i sette savj della Grecia. §. Tonleiter von sieben Tönen, ettacordo. §. eine Zahl von sieben, una settina. §. das Verhältniß wie 7 : 8, proporzione sesquisettima.

§. *Fam.* seine sieben Sachen einpacken, far fagotto dei suoi quattro cenci.

**Sieben**, *f. plur. sim. al sing.* un sette. §. (in der Karte) sette punti, un sette.

§. *Fig.* eine böse Sieben, carogna di sette cotte, una donnaccia, un diavolo di donna.

**Siebenarmig**, *agg.* di, con, a sette braccia.

**Siebenästig**, *agg.* di, che ha sette rami.

**Siebenauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. de' Nat.* ammocete.

**Siebenbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, V. Sabenbaum.

**Siebenbeinig**, *agg.* di, che ha sette gambe.

**Siebenblätterig**, *agg.* di sette foglie.

It. *T. de' Bot.* eptafillo, eptapetalo. §. eine siebenblätterige Blumenkrone, corolla eptapetala.

**Siebeneck**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, eptagono, ettagono, settagono.

**Siebeneckig**, *agg.* ettangolo, settangolo.

**Siebener**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* un sette.

**Siebenerlei**, *agg. indeclin.* di sette sorte, generi, qualità.

**Siebenfach**, | **Siebenfältig**, *agg.* settuplo. It. *avv.* sette volte tanto.

**Siebenfingerkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* tormentilla.

**Siebenfüßig**, *agg.* di sette piedi.

**Siebengestirn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, Plejadi, Jadi. It. *Pop.* le Gallinelle.

**Siebengezeit**, *f. T. de' Bot.* trifoglio aromatico.

**Siebenherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, settemoiro.

**Siebenherrschaft**, *f. plur. inusit.* settemoirato.

**Siebenhügelig**, *agg. Poet.* das siebenhügelige Rom, la setticolli Roma.

**Siebenhügelstadt**, *f. plur.* **städte**, *Poet.* la città delle sette colline.

**Siebenhundert**, *agg. Num. indeclin.* sette cento.

**Siebenhundertste**, *agg. Num.* settecentesimo.

**Siebenjährig**, *agg.* settumale, di sette anni. §. der siebenjährige Krieg, la guerra di sette anni.

**Siebenjährlich**, *agg.* che si fa ogni sette anni.

**Siebenköpfig** *agg.* con, di, a sette teste, che ha sette capi.

**Siebenmal**, *avv.* sette volte.

**Siebenmalig**, *agg.* rifatto, reiterato sette volte.

**Siebenmännerig**, *agg. T. de' Bot.* ettandro. §. die Klasse der siebenmännerigen Pflanzen, l'ettandria.

**Siebenmonatig**, *agg.* di sette mesi.

**Siebenmonatlich**, *agg.* che si fa ogni sette mesi.

**Siebenmonatskind**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, nato a capo di sette mesi.

**Siebenpfündig**, *agg.* di sette libbre.

**Siebensaitig**, *agg.* di sette corde.

**Siebensatz**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* *T. di Arit.* regola del sette.

**Siebenschläfer**, *m. plur.* i sette dormienti.

2) *T. de' Nat. Per* Ratz, ghiro.

It. *Fig.* dormiglione, ghiro.

**Siebenseitig**, *agg.* di sette lati.

**Siebenstündig**, *agg.* di sette ore, che dura sette ore.

**Siebenstündlich**, *agg.* ogni sette ore.

**Siebensylbig**, *agg.* settesillabo.

**Siebentägig**, *agg.* di sette giorni, dì.

**Siebentäglich**, *agg.* che si fa, accade ogni sette giorni.

**Siebentausend**, *agg. Num. indeclin.* sette mila.

**Siebentausendste**, *agg. Num.* sette millesimo.

**Siebente**, *agg. Num.* settimo. §. heute ist der siebente, oggi è il di sette, abbiamo il sette del mese. §. Karl der Siebente, Carlo settimo. §. sie ist im siebenten Monate schwanger, ella sta nel settimo mese, in sette mesi.

**Siebentel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* un settimo, la settima parte.

**Siebentens**, *avv.* in settimo luogo.

**Siebentheil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Siebentel.

**Siebenwöchentlich**, *agg.* di sette settimane.

**Siebenundachtzig**, *agg. Num. indeclin.* ottanta sette.

**Siebenzehn**, *agg.* V. Siebzehn.

**Siebenzig**, *agg.* V. Siebzig.

**Siebenzollig**, *agg.* di sette pollici.

**Sieber**, *m. gen.* **s**; *pur. sim. al sing.* vagliatore, colui che staccia.

**Siebförmig**, *agg.* in forma di crivello, di staccio. §. das siebförmige Bein, V. Siebbein.

**Siebhändler**, | **Siebmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* | **Siebmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, crivellajo, stacciajo.

**Siebmehl**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* stacciatura.

**Siebstaub**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* vagliatura; mondiglia [di grano stacciato].

**Siebtuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, buratto, burattello; stamigna.

**Siebzehen**, | **Siebzehn**, *agg. Num. indeclin.* diecisette, diciasette.

**Siebzehnte**, *agg. Num.* decimo settimo, diciasettesimo. §. heute ist der siebzehnte September, oggi è il di diecisette di Settembre, abbiamo il diciasette [di] Settembre. §. Ludwig der Siebzehnte, Luigi decimo settimo.

**Siebzehntel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* un diciasettesimo, la decimo settima parte.

**Siebzehntens**, *avv.* in diciasettesimo luogo.

**Siebzig**, *agg. Num. indeclin.* settanta. §. die siebzig Dolmetscher, i settanta [interpreti].

**Siebziger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* settuagenario.

2) vino dell' anno 1770.

3) *T. de' Card.* specie di cardo,

**Siebzigjährig**, *agg.* di settant' anni. §. ein siebzigjähriger Greis, un settuagenario.

**Siebzigste**, *agg. Num.* settantesimo.

**Siebzigstel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* un settantesimo, la settantesima parte.

**Siebzigstens**, *avv.* in settantesimo luogo.

**Siech**, *agg.* malsano, malsaniccio, infermiccio, malaticcio, cagionevole, pien d'acciacchi. §. einen siechen Körper haben, esser sempre malsano, infermiccio, aver mille acciacchi; *Modo basso*, essere una conca fessa.

**Siechbett**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* letto dell'infermo.

**Siechen**, *v. n.* essere malsano, infermiccio, languire per infermità.

**Siechhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, spedale, ospedale degli infermi.

**Siechheit**, *f. senza plur.* | **Siechthum**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* | malsania, mala sanità, infermità cronica.

**Siede**, *f. plur inusit.* (das Sieden) cotta, il bollire. §. es ist in der Siede, bolle, sta per bollire.

**Siedegrad**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. Fis.* grado dell'acqua bollente.

**Siedehitze**, *f. senza plur.* calore di bollimento,

**Siedehütte**, *f. plur.* **n**, nitriera.

**Siedekessel**, *m. gen* **s**; *plur. sim. al sing.* caldaja.

**Siedeknecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Salin.* lavorante.

**Siedekunst**, *f. senza plur.* l'arte di produrre varj sali mediante l'ebollizione.

**Siedelei**, *f. plur.* **en**, domicilio.

**Siedeln**, *v. n.* V. ansiedeln.

**Siedemeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Salin.* cuocitore.

**Sieden**, *v. n. irreg.* (kochen) bollire.

2) *v. a.* far bollire; cuocere. §. in Oel sieden, cuocere nell'olio. §. Seife, Salpeter, Salz sieden, far il sapone, il salnitro, fare, cuocere il sale. §. Krebse, Eier sieden, cuocere gamberi, friggere uova. §. die Münzen, Stecknadeln weiß sieden, imbiancare le monete, gli spilli. §. den Zucker sieden, affinare, raffinare lo zucchero.

**Sieden**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il bollire, bollimento, bollitura.

**Siedend**, *part. att.* bollente, bogliente, che bolle.

§. *Fig.* siedendes Blut, sangue bollente. §. siedend heiß, bollente, bollentissimo, cocente, che scotta, che brucia.

**Siedepfanne**, *f. plur.* **n**, *T. di Salin.* cottoja.

**Sieder**, *m. gen.* **s**; *plur sim. al sing.* cuocitore.

**Siederei**, *f. plur.* **en**, bollitura, il far bollire. It. V. Salpeter-, Zuckersiederei, u. s. w.

**Siedler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Ansiedler.

**Sieg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, vittoria, trionfo. It. *Poet.* gli allori, le palme, i trofei. §. ein vollständiger Sieg, compiuta, piena vittoria. §. ein theuer erkaufter Sieg, vittoria che costa caro, pagata caro. §. den Sieg davontragen, riportarne [la] vittoria. §. stolz auf seine Siege, superbo, vano delle sue vittorie. §. der Sieg ist unser! la vittoria è nostra! §. Sieg oder Tod! vittoria o morte! vincere o morire!

**Siegel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Petschaft) sigillo, suggello. § ein Siegel stechen, intagliare un sigillo. §. sein Siegel auf Etwas drücken, apporre il suo sigillo a q. c.

2) *Per* Abdruck, sigillo, suggello; impronta del sigillo. §. ein Siegel erbrechen, disigillare, aprire una lettera ec., rompere il sigillo. §. ein offnes, fliegendes Siegel, sigillo volante. §. das gerichtliche Siegel, il sigillo [del notaro, della giustizia]. §. Etwas unter Siegel legen, porre qualche cosa sotto sigillo. § Brief und Siegel über Etwas haben, V. Brief.

§. *Fig.* Einem Brief und Siegel darüber geben, V. Brief. §. Einem Etwas unter dem Siegel der Verschwiegenheit vertrauen, confidare ad uno qualche cosa a condizione di tenerla segreta, di tener silenzio.

**Siegelbewahrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* guardasigilli

**Siegeler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sigillatore.

**Siegelerde**, *f. plur.* **n**, terra sigillata, cinabrese.

**Siegelgebühr**, *f. plur.* **en**, diritti che pagansi pel sigillo.

**Siegelkapsel**, *f. plur.* **n**, salimbecca.

**Siegellack**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* ceralacca, cera di Spagna. § eine Stange Siegellack, bastone, bastoncello di ceralacca.

**Siegellackfabrikant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, fabbricatore di ceralacca.

**Siegellackstange**, *f. plur.* **n**, bastone, bastoncello di ceralacca.

**Siegellos**, *agg.* senza suggello, disigillato.

**Siegeln**, *v. a.* sigillare, suggellare, apporre il sigillo, il suggello. §. schwarz siegeln, sigillare di nero, a lutto.

**Siegeloblate**, *f. plur.* **n**, ostia da sigillare.

**Siegelring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, anello da sigillare.

**Siegelstecher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* intagliatore di sigilli.

**Siegelung**, *f. senza plur.* suggellamento.

**Siegelverwahrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Siegelbewahrer.

**Siegelwachs**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* ceralacca, cera di Spagna

**Siegen**, *v. n.* vincere; essere vincitore, riportar vittoria, trionfare. §. über seine Feinde siegen, trionfare, riportar vittoria de'suoi nemici, vincerli. §. über seine Leidenschaften siegen, vincere le, riportare vittoria su le sue passioni. §. die Pflicht muß über die Begierde siegen, il dovere deve trionfare della passione.

**Siegend**, *part. att.* vincente; vittorioso, trionfante. §. die siegende Partei, la parte trionfante, vittoriosa. §. siegend in eine Stadt einziehen, entrar vittorioso in una città. It. farvi l'ingresso da vincitore.

§. *Fig.* ihre siegenden Reize, i suoi vezzi trionfatori.

**Sieger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vincitore, colui che riporta vittoria. §. (in den olympischen Spielen) olimpionico. §. er blieb Sieger im Streite, rimase vincitor della lotta.

**Siegerhaupt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häupter**, il capo, la testa del vincitore.

**Siegerheer**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, l'esercito vincitore, l'armata vincitrice.

**Siegerinn**, *f. plur.* **en**, vincitrice.

**Siegerisch**, *agg.* V. sieghaft.

**Siegerkrone**, *f. plur.* **n**, corona trionfale.

**Siegersäule**, *f. plur.* **n**, colonna vittoriale.

**Siegerstolz**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* superbia, alterigia del vincitore.

**Siegersaufzug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, trionfo, ingresso trionfale.

**Siegesbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, la statua della vittoria

**Siegesbogen**, *m. gen.* **s**; *plur.* **bögen**, arco trionfale, di trionfo.

**Siegesdenkmal**, *n. gen.* **es**; *plur.* **mäler**, trofeo.

**Siegesehre**, *f. plur.* **n**, l'onore della vittoria.

**Siegesfeier**, *f. plur. inusit.* } celebrazione,

**Siegesfest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } festa d'una vittoria.

**Siegesfürst**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, principe vittorioso. It. N. S. G. C. trionfante.

**Siegesgepränge**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* pompa vittoriale, trionfale.

**Siegesgerücht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, vociferazione di vittoria, nuova sparsa di vittoria ottenuta.

**Siegesgeschrei**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* grida di vittoria.

**Siegesgöttinn**, *f. plur.* **en**, la [Dea] Vittoria.

**Siegesheld**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, eroe vittorioso.

**Siegesheer**, *n. gen* **es**; *plur.* **e**, esercito vittorioso.

**Siegeslauf**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* corso delle vittorie, de' trionfi.

**Siegeslied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, inno, cantico vittoriale, di vittoria,

**Siegeslorbeer**, *m. gen.* **s**; *plur.* **en**, *Poet.* gli allori.

**Siegesmahl**, *n. gen.* **es**; *plur.* **mähler**, banchetto per celebrare una vittoria; it. festa in onore del vincitore.

**Siegesnachricht**, *f. plur.* **en**, nuova della vittoria.

**Siegesopfer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sagrifizio per la vittoria [riportata].

**Siegespalme**, *f. plur.* **n**, palma di vittoria.

**Siegesrausch**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* ebrezza della vittoria.

**Siegessäule**, *f. plur.* **n**, colonna vittoriale.

**Siegestaumel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* ebrezza della vittoria.

**Siegestrunken**, *agg.* ebro, esultante della vittoria.

**Siegeswagen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, carro trionfale.

**Siegeszeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* trofeo.

**Siegeszug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **züge**, trionfo, ingresso trionfale.

**Sieghaft**, *agg.* vittorioso, trionfante.

**Siegler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sigillatore.

**Siegprangend**, *agg.* trionfante, che entra con pompa vittoriale, trionfale.

**Siegreich**, *agg.* vittorioso, trionfante.

**Siegreich**, *avv.* vittoriosamente.

**Siegsgeschrei**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* grida di vittoria.

**Siegslied**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, inno, cantico di vittoria, vittoriale.

**Siegslohn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* premio di vittoria riportata.

**Siegspforte**, *f. plur.* **n**, arco trionfale.

**Siegswagen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, carro trionfale.

**Sieh**, *imperat.* V. sehen.

**Siehe!** *interj.* [*imperat.* di sehen] ecco! ih, guarda! ve'!

**Siehst**, } *pres. indic.* V. sehen.

**Sieht**, }

**Sieh-dich-um**, *n. sing. indeclin.*; *plur. sim. al sing.* belvedere.

**Siekern**, *v. n.* V. sickern.

**Siel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Schleuse) cateratta.

**Siele**, *f. plur.* **n**, cinghia.

§. *Fig.* in den Sielen gehen, aver sempre il basto sul dorso, dover tirare sempre la carretta.

**Sielen**, *v. n. Fam.* ich siele, scalmarsi, inquietarsi.

**Sigmarswurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* alcea.

**Signal**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce lat.* signale, segnale, segno. §. ein Signal geben, dar un segno, un segnale.

**Signalbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, *T. di Mar.* libro de' segnali.

**Signalement**, *n. gen.* **s**; *plur.* **s**, *Voce franc.* (einer Person in Pässen und Steckbriefen) contrassegni; fattezze e statura d'una persona.

**Signaliren**, *v. a. T. di Mar.* (ein Schiff) segnalare.

**Signatur**, *f. plur.* **en**, *Voce lat.* (Unterschrift) soscrizione.

§. *T. Farm.* polizzino, etichetta.

§. *T. degli Alchim.* segnatura.

**Signiren**, *v. a.* (unterschreiben) segnare, sottoscrivere.

§. *T. Farm.* scrivere il polizzino.

**Silbchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* sillabetta.

**Silbe**, *f. plur.* **n**, sillaba. §. die vorletzte, drittletzte Silbe, sillaba penultima, antipenultima. §. eine angehängte Silbe, aggiunginfine, paragoge. §. er hat davon keine Silbe verloren, non ne ha perduto una sola sillaba, il minimo che, un solo ette. §. ich habe keine Silbe verstanden, non ne ho capito una sillaba, un che. §. sie hat mir keine Silbe davon gesagt, ella non me ne fece parola. §. Silben stechen, andare a cercare il pel nell'uovo

**Silbenfall**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* ritmo.

**Silbenmaß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, quantità delle sillabe.

**Silbenmessung**, *f. plur. inusit.* prosodia.

**Silbenräthsel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* enimma sillabico.

**Silbenstecher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stiticuzzo che va cercando il pel nell'uovo.

**Silbenstecherei**, *f. plur.* **en**, l'andar cercando il pelo nell'uovo.

**Silbenversetzung**, *f. plur.* **en**, trasposizione di sillaba; iperbato.

**Silbenweise**, *avv.* sillaba per sillaba.

**Silber**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* argento. §. gediegenes Silber, argento nativo, vergine. §. feines Silber, argento fino, senza lega. §. gutes, ächtes Silber, argento pretto, puro. §. geringhaltiges Silber, argento di bassa lega. §. in Silber arbeiten, lavorare in argento. §. mit Silber sticken, ricamare in argento.

§. *Poet.* das Silber des Alters, capelli argentini, canutezza; canizie, la neve del capo.

2) *Per* Silbergeschirr, argento, gli argenti, argenteria. §. von, oder auf Silber speisen, mangiare in servizio d'argento.

3) *Per* Silbergeld, moneta d'argento; contanti. §. in Silber bezahlen, pagare in moneta d'argento.

**Silberader**, *f. plur.* **n**, vena d'argento.

**Silberaderig**, *agg.* con vene, venato d'argento.

**Silberähnlich**, *agg.* simile all'argento, argentino.

**Silberanstrich**, *m.* **es**; *plur.* **e**, vernice argentina, argentea, fatta di o con argento.

**Silberarbeiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* argentiere, argentajo, argentario.

**Silberarm**, *agg.* scarso d'argento.

**Silberartig**, *agg.* argenteo, argentino.

**Silberbach**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäche**, *Poet.* ruscello, rio argentino.

**Silberbarren**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* verga, stanghetta d'argento.

**Silberbart**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bärte**, *Fig.* barba canuta.

§. *T. de' Bot.* barba di Giove, antillide argentea.

Silberbergwerk, *n. gen.* es; *plur.* e, cava, miniera d'argento.

Silberbeschlag, *m. gen.* es; *plur.* beschläge, fornimento, guarnitura d'argento.

Silberbesponnen, *agg.* filato, avvolto d'argento.

Silberblatt, *n. gen.* es; *plur.* blätter, } foglia, foglietta d'argento.
Silberblättchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

Silberblech, *n. gen.* es; *plur.* e, lama, lamina d'argento.

Silberblick, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fond.* pelle prima.

Silberblinkend, *agg. Poet.* argentino.

Silberborte, *f. plur.* n, gallone d'argento.

Silberbrenner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* affinatore d'argento.

Silberbrennerei, *f. plur.* en, affinamento d'argento.

Silberbrocat, *m. gen.* es; *plur.* e, broccato d'argento.

Silberdiener, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (am Hofe) custode dell'argenteria.

Silberdistel, *f. plur.* n, cardo argenteo.

Silberdraht, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* drähte, fil d'argento.

Silbererz, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera d'argento.

Silberfaden, *m. gen.* s; *plur.* fäden, fil d'argento.

Silberfarbe, *f. senza plur.* color d'argento, argentino.

Silberfarben, } *agg.* argentino, argenteo, del color d'argento.
Silberfarbig, }

§. ein Komet mit silberfarbenem Schweif, argirocoma.

Silberfasan, *m. gen.* es; *plur.* e, fagiano bianco, argentino.

Silberfeilicht, *n. gen.* es; *plur.* e, calia d'argento.

Silberfisch, *m. gen.* es; *plur.* e, argentina, pesce argentino.

Silberflitter, *f. plur.* n, lustrini, bisanti, bisantini.

Silberflotte, *f. plur.* n, la flotta dell'argento, del Messico.

Silberflut, *f. plur.* en, *Poet.* gli argentei flutti.

Silberfuchs, *m. gen.* es; *plur.* füchse, volpe argentina, bianca.

Silbergang, *m. gen.* es; *plur.* gänge, filone d'argento.

Silbergefäß, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso d'argento; it. *Poet.* vaso argenteo.

Silbergehalt, *m. gen.* es; *plur. inusit.* contenuto, valore in argento.

Silbergeld, *n. gen.* es; *plur.* er, moneta argentea, d'argento.

Silbergeräth, } *n. gen.* es; *plur.* e, argenteria, vasellame d'argento; gli argenti.
Silbergeschirr, }

Silbergeschmeide, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giojelli, cose preziose d'argento.

Silbergewölk, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* nuvola argentina.

Silberglanz, *m. gen.* es; *senza plur.* lustro dell'argento, argentino.
It. *T. de' Min.* piombo solforato argentifero.

Silberglänzend, *agg.* argentino, splendente come l'argento.

Silberglätte, *f. senza plur.* litargirio d'argento, argirite.

Silberglimmer, *m. gen.* s; *plur. inusit.* (Katzensilber) mica bianca.

Silberglocke, *f. plur.* n, campana d'argento. It. campana che ha un suono argentino.

Silbergrau, *agg.* bigio argentino. §. silbergraue Haare, capelli canuti, argentini.

Silbergroschen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grosso argenteo.

Silbergrube, *f. plur.* n, cava, miniera d'argento; argentiera.

Silberhaar, *n. gen.* es; *plur.* e, capelli argentini, canuti.

Silberhaarig, *agg.* argirocomo; canuto. §. ein silberhaariger Greis, veglio canuto, coi capelli argentini.

Silberhaft, *agg.* simile, che assomiglia all'argento.

Silberhaltig, *agg.* argentifero, argentiero, che contiene argento.

Silberhändler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* argentiere.

Silberhandlung, *f. plur.* en, bottega, fondaco dell'argentiere.

Silberhaupt, *n. gen.* es; *plur.* häupter, *Poet.* capo argentino, canuto.

Silberhell, *agg. Fig.* argentino. §. eine silberhelle Stimme, voce argentina.

Silberhorn, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno d'argento.
§. *Poet.* die Silberhörner des Mondes, le corna argentine della mezzaluna.

Silberhütte, *f. plur.* n, fonderia d'argento.

Silberkammer, *f. plur.* n, ripostiglio, camera dell'argenteria.

Silberkämmerer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* custode dell'argenteria.

Silberkasten, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* kästen, cassa dell'argenteria.

Silberkies, *m. gen.* es; *plur.* e, pirite bianco, argentifero.

Silberklang, *m. gen.* es; *plur.* klänge, suono argentino. It. il suono de' contanti, delle monete.

Silberklumpen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* massa d'argento nativo.

Silberkobalt, *m. gen.* es; *plur.* e, minerale d'argento.

Silberkorn, *n. gen.* es; *plur.* körner, grano d'argento.

Silberkörnchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* granello, granellino d'argento.

Silberkraut, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* potentilla; argentina.

Silberkrone, *f. plur.* n, corona d'argento.

Silberkuchen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piastra, pane d'argento.

Silberkugel, *f. plur.* n, palla d'argento.

Silberlachs, *m. gen.* es; *plur.* e, salmone argentino.

Silberladen, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega dell'argentiere.

Silberlahn, *m. gen.* es; *plur.* e, laminette d'argento, argento in lama.

Silberleder, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pelle, cuojo inargentato.

Silberlicht, *n. gen.* es; *senza plur. Fig.* lume argentino.

Silberling, *m. gen.* es; *plur.* e, nummo [moneta antica d'argento].

Silberlocke, *f. plur.* n, *Poet.* riccio argentino, canuto.

Silberlockig, *agg.* con ricci argentini.

Silbermeer, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* liquido argentino.

Silbermeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Silberdiener.

Silbermine, *f. plur.* n, miniera d'argento.

Silbermotte, *f. plur.* n, falena argentina.

Silbermund, *m. gen.* es; *plur.* münder, *T. de' Nat.* bocca d'argento.

Silbermünze, *f. plur.* n, moneta d'argento.

Silbern, *agg.* argentino, argenteo.
§. *Per simil.* argentino, argenteo.
§. *Fig.* die silberne Hochzeit, V. Hochzeit. §. das silberne Zeitalter, l'età d'argento.

Silbern, *v. n.* contenere argento.
2) splendere, rilucere come l'argento.

Silbernadel, *f. plur.* n, ago d'argento.

Silberpappel, *f. plur.* n, gattero, gattice.

Silberplatte, *f. plur.* n, piastra, lama d'argento.

Silberpulver, *n. gen.* s; *plur. inusit.* polvere d'argento; it. argento in polvere, polverizzato.

Silberplätter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battiloro.

Silberprobe, *f. plur.* n, saggio dell'argento.

Silberquell, *m. gen.* es; *plur.* e, } *Poet.* fonte argentina.
Silberquelle, *f. plur.* n, }

Silberreich, *agg.* ricco, abbondante, ferace d'argento.

Silberrein, *agg.* pretto, puro, come argento; it. d'un metallo argentino.

Silberring, *m. gen.* es; *plur.* e, anello d'argento.

Silbersaite, *f. plur.* n, corda d'argento, avvolta di fil d'argento.

Silbersand, *m. gen.* es; *senza plur.* sabbia argentina.

Silberschaum, *m. gen.* es; *plur. inusit.* schiuma d'argento, elcisma.

Silberscheibe, *f. plur.* n, pane d'argento.
§. *Poet.* des Mondes Silberscheibe, l'argenteo disco della luna.

Silberscheider, *m. gen.* es; *plur. sim. al sing.* affinatore [d'argento].

Silberschein, *m. gen.* s; *senza plur.* lucidezza argentea.
§. *Poet.* des Mondes Silberschein, luce argentea della luna.

Silberschelle, *f. plur.* n, sonaglio d'argento.

Silberschild, *m. gen.* es; *plur.* e, scudo d'argento.

Silberschildträger, *m. plur.* argiráspidi

Silberschlacke, *f. plur.* n, scoria, rosticcio d'argento.

Silberschläger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battiloro.

Silberschmied, *m. gen.* es; *plur.* e, argentiere.

Silberschnur, *f. plur.* schnüre, cordoncino d'argento.

Silberschrank, *m. gen.* es; *plur.* schränke, armadio, buffetto dell'argenteria.

Silberschwan, *m. gen.* es; *plur.* schwäne, *Poet.* cigno candido come neve.

Silberservis, *n. indeclin.* servizio, credenza, fornimento d'argento.

Silberspinner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* filaloro.

Silberstab, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, } verga di argento.
Silberstange, *f. plur.* n, }

Silbersticker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ricamatore in argento.

Silberstift, *m. gen.* es; *plur.* e, stile d'argento.

Silberstimme, *f. plur.* n, *Poet.* voce argentina.

Silberstoff, *m. gen.* es; *plur.* e, stoffa, drappo d'argento.

Silberstoffen, *agg.* di drappo d'argento.

Silberstreifig, *agg.* a strisce, righe argentine.

Silberstrom, *m. gen.* es; *plur.* ströme, *Poet.* torrente argentino.

Silberstück, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo; it. moneta d'argento.

Silberstufe, *f. plur.* n, pezzo di miniera d'argento.

Silberton, *m. gen.* es; *plur.* töne, *Poet.* suono argentino.

Silbertresse, *f. plur.* n, gallone, passamano d'argento.

Silberwaare, *f. plur.* n, l'argenteria, gli argenti.

Silberwäscher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Höfen) lavatore, nettatore dell'argenteria.

Silberweide, *f. plur.* n, salcio argenteo.

Silberweiß, *agg.* bianco come l'argento; argenteo, argentino, argentato.

Silberweiße, *f. senza plur.* bianchezza argentina.

Silberwelle, *f. plur.* n, *Poet.* onda argentina.

Silberwerk, *n. gen.* es; *plur.* e, argenteria, lavoro d'argento.

Silberwirker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di drappo d'argento.

Silberwolke, *f. plur.* n, *Poet.* nuvolo argentino.

Silberzeug, *m. gen.* es; *plur.* e, argenteria, l'argento, vasellame d'argento, gli argenti.

Silen, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. Mitol.* Sileno.

Silene, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Leimkraut) silene.

Silhouette, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Schattenriß) proffilo contornato.

Silhouettiren, *v. a.* contornare un proffilo.

Silizium, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Chim.* silizio.

Simarubarinde, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* scorza simaruba.

Similor, *n. gen.* s; *senza plur.* similoro.

Simonie, *f. senza plur. T. Eccles.* simonia. §. Simonie treiben, simoneggiare, simonizzare.

Simpel, *agg. Voce lat.* (einfach, einfältig) semplice, scempio.

Simplicist, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* semplicista.

Sims, *m.* e *n. gen.* es; *plur.* e, cornice; capitello.

**Simswerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, membretto, modanatura.

**Simuliren**, *v. a.* simulare, fingere.

It. *v. n. Modo basso*, andar meditando, stillarsi il cervello.

**Sinaapfel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **äpfel**, (Apfelsinne) arancia di Portogallo.

**Sinau**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Bot.* alchimilla.

**Sind**, *pres. indic.* V. seyn, o sein.

**Singbar**, *agg.* cantabile, atto a cantarsi; da cantarsi.

**Singechor**, *m. gen.* **es**; *plur.* **chöre**, coro.

**Singekunst**, *f. senza plur.* l'arte di cantare, del canto; il canto.

**Singelehrer**, } *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*
**Singemeister**, } maestro di canto.

**Singemesse**, *f. plur.* **n**, messa cantata.

**Singen**, *v. n. irreg.* cantare. §. (von Nachtigallen) cantare, gorgheggiare. §. (von Finken) fringottare, cantare. §. (von Lerchen) cantare cirici. §. mit voller, mit gedämpfter Stimme singen, cantare a piena, a bassa voce, in basse note. §. leise singen, cantare a mezza voce, canticchiare. §. durch die Nase singen, cantare pel naso. §. singen lernen, imparar a cantare. §. nach Noten singen, cantare a libro aperto, su le note. §. nach dem Gehör singen, cantare a orecchio. §. zum Klavier singen, cantare accompagnandosi, cantare coll' accompagnamento. §. im Chor singen, cantare in coro.

§. *Poet.* Einem singen, cantare in onore di alcuno.

§. *Per simil.* die Ohren singen mir, mi fischiano, soffiano gli orecchi. §. sie singt beim Sprechen, ella canta in parlando. §. die Kugeln singen, le palle fischiano. §. (vom Theekessel) grillare.

2) *v. a.* ein Lied, eine Arie singen, cantare un'arietta. §. die Messe singen, cantar [la] messa. §. Alt, Diskant, Baß singen, cantare l'alto, il soprano, il basso.

§. *Poet.* ich singe den Helden..., io canto l'eroe....

**Singen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il cantare; canto.

§. *Fam.* da hilft kein Singen und Sagen, si ha un bel dire, si predica a' sordi.

**Singend**, *part. att.* cantante, cantando, che canta. §. eine singende Aussprache, una pronunzia che cantilena.

**Singer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Sänger.

It. *T. d' Artigl.* cannone di 45 libbre di portata.

**Singerlich**, *avv. Fam.* es ist mir nicht singerlich, non ho voglio di cantare. §. wenn du wüßtest, wie singerlich mir zu Muthe ist, se sapessi che voglia di cantare ho io!

**Singkunst**, *f. senza plur.* l'arte di cantare, del canto.

**Singmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* maestro di canto.

**Singmesse**, *f. plur.* **n**, messa cantata.

**Singnote**, *f. plur.* **n**, nota di canto, di musica.

**Singsang**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* cantilena, cantilenaccia, canto stucchevole. §. was ist das für ein Singsang? che razza di canto, di cantilena è questa?

**Singschule**, *f. plur.* **n**, scuola di canto.

**Singschüler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scolare che impara a cantare.

**Singspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, operetta.

**Singstimme**, *f. plur.* **n**, cantilena, voce.

**Singstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, aria, arietta, parte da cantare. It. cantata. It. operetta.

**Singstunde**, *f. plur.* **n**, lezione di canto.

**Singular**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, (Einheit) il numero singolare, del meno.

**Singvogel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **vögel**, uccello cantajuolo; cantarino.

**Sinken**, *v. n. irreg.* abbassarsi poco a poco, andarsi abbassando, calando, cedere, avvallare, avvallarsi, affondare. §. Steine sinken im Wasser zu Boden, le pietre vanno a fondo nell'acqua. §. das Schiff ist gesunken, il vascello si è affondato, sommerso, è andato a picco. §. in den Koth, Morast sinken, cadere, cascare nel fango, ammelmarsi. §. ein Gebäude, welches sinkt, fabbrica che cede, che dà giù. §. vor Schwäche sank er zu Boden, venutegli meno le forze cadde [a terra]. §. in Ohnmacht sinken, cadere in deliquio, venir meno. §. sie sank mir in die Arme, ella venne a cadermi, fuor di sè, fra le braccia. §. unter einer Last zu Boden sinken, succombere ad un peso. §. den Kopf sinken lassen, abbassare la testa, lasciarla pendere sul petto, andar col capo dimesso, starsene abbattuto. §. die Arme sinken lassen, lasciar cader giù le braccia. §. ich sank in die Knie, mi si piegarono le ginocchia sotto.

§. *Fig.* die Sonne sinkt, il sole, il giorno cala. §. der Nebel sinkt, la nebbia va calando, cadendo, cade. §. das Feuer sinkt, il fuoco si va spegnendo.

§. den Muth nicht sinken lassen, non cader, non perdersi d'animo, non iscoraggiarsi. §. die Stimme sinken lassen, abbassar la voce.

§. *Poet.* ins Grab, dem Tode in die Arme sinken, scender nel sepolcro, trapassare; venir, esser preda della morte, passare nel regno della morte. §. ein Mensch, der unter das Thier sinkt, un uomo che s' avvilisce, che si digrada fin sotto alla condizione dei bruti. §. sie ist in tiefe Verachtung gesunken, ella è venuta nel massimo dispprezzo al mondo. §. wie sehr ist er gesunken, quanto mai è egli caduto nell' avvilimento, nella depressione. §. sein Einfluß, Ansehn fängt an zu sinken, la sua influenza, il suo dominio comincia a declinare, a vacillare, il suo credito va declinando, cadendo.

**Sinkend**, *part. att.* che abbassa, che cala ec. V. sinken. §. bis in die sinkende Nacht, sino al cader della notte, a notte entrante.

**Sinn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **en**, senso. §. die fünf Sinne, i cinque sensi. §. seine fünf Sinne zusammen nehmen, applicarsi intensamente, con tutta l'intensione dell' intelletto. §. seiner Sinne beraubt sein, essere privo de'sensi, de'sentimenti. §. die Sinne trügen, i sensi ingannano, illudono. §. dies fällt in die Sinne, ciò cade sotto i sensi. §. das schmeichelt den Sinnen, questo lusinga i sensi. §. keinen Sinn für Etwas haben, non essere propenso, portato a q. c., non essere suscettibile di checchessia. §. er hat keinen Sinn dafür, questo non gli tocca, non lo muove, per lui è una cosa indifferente.

2) *Per* Verstand, Bewußtsein, senno, intelletto, cervello; sentimento. §. von Sinnen sein, non aver più l' uso de' sensi, esser fuor di senno, essère giù di cervello. §. von Sinnen kommen, perdere la testa, uscir di senno, di seminato. §. ich komme von Sinnen! io perdo la testa! mi darei alle bertucce! §. wo hatte ich meine Sinne, als...? dove mi aveva la testa, dove era io col cervello, dove aveva occupati i sensi, allorchè...? §. bei seinen Sinnen sein, essere in buon senno, in cervello. §. viel Lesen schärft den Sinn, l' assidua lettura aguzza l' intelletto.

3) *Per* Gedanke, mente, pensiero, testa. §. seinen Sinn auf Etwas richten, porre la sua mente in una cosa. §. sich Etwas in den Sinn kommen lassen, mettersi in testa, saltare in capo. §. dies liegt mir stets im Sinne, questo mi sta fitto in capo. §. das ist mir nie in den Sinn gekommen, non mi è mai venuto in pensiero, entrato, caduto in mente. §. aus dem Sinn kommen, uscire, scappar di mente. §. sich Etwas aus dem Sinn schlagen, levarsi il pensiero di q. c.; scacciarne il pensiero, allontanare dalla memoria q. c. §. Einem Etwas in den Sinn geben, porre in cuore, suggerire q. c. ad uno. §. den Sinn des Autors treffen, cogliere il vero senso, entrar nella mente d' un autore.

4) *Per* Wille, Absicht, Meinung, senno, testa, volontà, intenzione, opinione. §. sie sind alle eines Sinnes, sono tutti di comun senso, dello stesso parere, della stessa opinione. §. anderen Sinnes werden, cangiare d' opinione, mutare di parere; it. ricredere. §. Jeder nach seinem Sinne, ciascheduno a suo senno, a suo modo; ognuno la pensa a suo modo. §. es geht nicht immer nach unserm Sinne, non tutte le cose vanno sempre a nostra voglia, a nostro genio, come vogliamo. §. es nach seinem Sinne machen, fare a suo senso, a suo modo. §. auf seinem Sinn bestehen, persistere nella sua opinione, intestarsi, incaponirsi. §. Einem durch den Sinn fahren, mettere la testa a partito ad uno; scaponirlo, ridurlo alla ragione, opporsi al suo capriccio. §. sind Sie noch des Sinnes? siete ancora della stessa intenzione, così intenzionato? §. das ist ein Mann nach meinem Sinne, questo è un uomo che mi va a genio, che mi attaglia, fatto a mio modo. §. ich fand dort nichts nach meinem Sinne, non vi trovai nulla a mio modo, che mi attagliasse, che mi andasse a genio.

§. *Prov.* so viel Köpfe, so viel Sinne, tante teste, tanti cervelli.

5) *Per* Charakter, animo, carattere, indole, tempra. §. ein fester, harter Sinn, carattere energico, saldo, dura tempra. §. ein froher, leichter Sinn, un carattere giulivo, gajo, leggiero. §. sein muthiger Sinn, il suo animo baldo. §. ein hoher Sinn, animo nobile, magnanimità, animo d' alti sensi. §. sich Etwas zu Sinne ziehen, prendersi a cuore qualche cosa, accorarsi di qualche cosa. §. ein Mann von sanftem, mildem Sinn, un uomo di buona pasta.

6) *Per* Bedeutung, Begriff, senso, significato. §. der Sinn eines Wortes, il senso, il significato d' una parola. §. der langen Rede kurzer Sinn ist..., il poco senso, la conclusione delle molte parole si è.... §. der eigentliche, uneigentliche Sinn, il senso proprio, figurato. §. der buchstäbliche Sinn, il senso litterale. §. im höchsten Sinne des Wortes, nel più stretto senso, in tutta la forza del termine.

**Sinnbegabt**, *agg.* provvisto di sensi, di sentimento, che ha senso.

**Sinnbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, simbolo, emblema; figura. §. die Taube ist das Sinnbild der Unschuld, la colomba è il simbolo dell' innocenza.

**Sinnbildlich**, *agg.* simbolico, emblematico, metaforico, figurato. §. sinnbildliche Rede, discorso figurato, allegorico. §. sinnbildliche Figuren, figure simboliche. §. sinnbildliche Schrift, caratteri geroglifici; geroglifi.

**Sinnbildlich**, *avv.* simbolicamente, emblematicamente, in modo emblematico. §. sinnbildlich vorstellen, rappresentare per via di simboli, d'emblemi; figurare.

**Sinndichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* poeta epigrammatico.

**Sinndichtlich**, *agg.* epigrammatico.

**Sinnen**, *v. n. irreg.* (über Etwas) meditare, riflettere sopra q. c., star pensoso, sopra pensiero.

It. *Fam.* lambiccarsi, stillarsi il cervello. §. auf Etwas sinnen, andar meditando, macchinando, tramando, covando q. c. §. auf ein Mittel, einen Ausweg sinnen, beccarsi il cervello per trovare un mezzo, espediente. §. auf List und Betrug sinnen, andar tramando, ruminando artificj ed inganni. §. hin und her sinnen, riandar col pensiero; rivolgere in mente; ruminare, mulinare.

**Sinnend**, *part. att.* meditando, pensando, pensoso, che sta sopra pensiero.

**Sinnengenuß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **genüsse**, piacere sensuale, de' sensi.

**Sinnenlehre**, *f. senza plur.* scienza dei sensi dell' uomo.

It. Aesthetik, estetica.

**Sinnenliebe**, *f. senza plur.* amor sensuale.

**Sinnenlos**, *agg.* V. sinnlos.

**Sinnenlust**, *f. plur.* **lüste**, piacere sensuale, de' sensi.

**Sinnenmensch**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, uomo sensuale.

**Sinnenrausch**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* ebbrezza de' sensi.

**Sinnenreiz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, stimolo, eccitamento de' sensi.

**Sinnentaumel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* V. Sinnenrausch.

**Sinnentäuschung**, *f. plur.* **en**, } illusione dei
**Sinnentrug**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* } sensi.

**Sinnenwelt**, *f. senza plur.* mondo sensuale.

**Sinnenzauber**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* incantamento de' sensi.

**Sinnesänderung**, *f. plur.* **en**, cangiamento di opinione, di parere.

**Sinnesart**, *f. plur.* **en**, (Gemüthsart) indole, carattere, tempra, animo.

**Sinnesorgan**, } *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, organo
**Sinneswerkzeug**, } de' sensi; sensorio.

**Sinngedicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, epigramma.

**Sinngedichtlich**, *agg.* epigrammatico.

**Sinngrün**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Bot.* pervinca.

**Sinnig**, *agg.* sensato, pien di senno, giudizio. §. ein sinniger Mann, uomo sensato, assennato, pien di giudizio, di buon senso. §. ein sinniges Gedicht, un poema ben concetto, ben pensato, pien di senno.

**Sinnig**, *avv.* sensatamente, con giudizio.

**Sinnigkeit**, *f. senza plur.* senno, sensatezza, giudizio.

**Sinnkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Sinnpflanze.

**Sinnlich**, *agg.* sensibile, sensato, che cade sotto

i sensi. §. die sinnlichen Werkzeuge, gli organi de' sensi.

2) sinnliche Begierden, Neigungen, voglie, inclinazioni sensuali, carnali. §. sinnliche Genüsse, diletti, piaceri sensuali, de' sensi. §. sinnliche Liebe, amor sensuale. §. ein sinnlicher Mensch, uomo sensuale, dato a' diletti sensuali, voluttuoso, libidinoso.

**Sinnlich**, *avv.* sensualmente.

**Sinnlichkeit**, *f. plur.* **en**, facoltà sensitiva; sensibilità.

2) sensualità, voluttà, libidine. §. in Sinnlichkeit versunken, immerso nella libidine.

**Sinnlos**, *agg.* e *avv.* privo, alieno de' sensi, privo di sentimento. §. ein sinnloser Zustand, alienazione de' sensi, insensibilità; privazione di sentimento. §. sinnlos zu Boden fallen, cader per terra svenuto, alieno de' sensi, senza conoscenza.

2) eine sinnlose Rede, ein sinnloses Geschwätz, discorso insensato, che non ha nè capo, nè coda; chiacchiere vuote di senso, scipite. §. sinnlose Ausdrücke, parole prive di senso, senza significato.

**Sinnlosigkeit**, *f. plur.* **en**, alienazione de' sensi, privazione di sentimento.

**Sinnpflanze**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* la sensitiva.

**Sinnreich**, *agg.* pien di senno, di sale, sensato, ingegnoso, spiritoso, arguto, giudizioso; industrioso. §. ein sinnreicher Einfall, concetto, trovato spiritoso, ingegnoso; detto, motto arguto. § eine sinnreiche Erfindung, invenzione ingegnosa.

**Sinnreich**, *avv.* ingegnosamente, sensatamente, argutamente, industriosamente.

**Sinnspruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sprüche**, detto memorabile, sentenza apotegma.

**Sinnverwandt**, *agg.* sinonimo. §. sinnverwandte Wörter, voci, parole sinonime; i sinonimi.

**Sinnverwandtschaft**, *f. plur. inusit.* sinonimia.

**Sinnvoll**, *agg.* pien di senno, spiritoso, significante.

**Sinnwerkzeug**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, organo de' sensi, sensorio.

**Sinopel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. dei Min.* sinopia.

**Sint**, *avv. übl.* seit, V.

**Sintemal**, *conj.* (indem, weil) atteso chè, conciossiachè, conciossiacosachè, giacchè.

**Sinter**, *m. gen* **s**; *plur. sim. al sing.* (Hammerschlag) scaglie di ferro, di rame.

2) *T. de' Min. Per* Tropfstein, stalattite.

**Sintern**, *v. n.* (durchtröpfeln) trapelare, trasudare, gemere.

2) *Per* gerinnen, coagolarsi; indurire, impietrire, farsi solido.

**Sinterwasser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* acqua incrostante.

**Sinus**, *m. indeclin. T. Geom.* sino, seno.

**Sinustabellen**, *f. plur.* tavole de' sini.

**Sippe**, *f. plur.* **n**, (Verwandte) parente.

**Sippschaft**, *f. plur. inusit.* (Verwandtschaft) parentela, parentado. §. die ganze Sippschaft, tutta la parentela, tutti i parenti.

**Sirach**, *Nome propr. gen.* **s**, Sirach. §. Jesus Sirach, l' Ecclesiastico.

**Sire!** *indeclin. Voce franc.* Sire.

**Sirene**, *f. plur.* **n**, *T. Mitol.* Sirena.

§. *Fig.* sie ist eine wahre Sirene, ella è una vera sirena, incantatrice.

**Sirenengesang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gesänge**, canto delle sirene.

**Sirenisch**, *agg.* di, da sirena.

**Sirius**, *m. indeclin. T. d' Astr.* (Hundsstern) Sirio, can celeste.

**Sirop**, } *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sciroppo, sci-
**Sirup**, } loppo, siroppo.

**Sirte**, *f. plur* **n**, *T. di Mar.* sirte, seccagna.

**Sisamkraut**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* V. Sesamkraut.

**Sitte**, *f. plur.* **n**, costume, uso, usanza. §. das ist hier nicht mehr Sitte, qui non si usa più, non è più in uso questo. §. die Sitten und Gebräuche eines Landes, i costumi e le usanze d' un paese. §. es ist Sitte bei diesem Volke, daß ...., questo popolo ha l' uso di, ha per costume .... §. damals war es Sitte, daß ..., allora si usava, era l' uso .... § das ist so seine Sitte, questo è una volta il suo costume, egli è avvezzo così. §. gute, feine Sitten, buoni costumi, belle maniere. bel garbo; garbatezza, buona creanza. §. sanfte Sitten, costumi dolci, affabili. §. verderbte, böse Sitten, pravi, cattivi costumi. §. seine Sitten ändern, cambiar uso, costume. §. er hat keine Sitten, è una persona senza costumi, è uno scostumato; §. jedes Land hat seine Sitte, ogni paese ha i suoi costumi.

**Sittenbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro di morale.

**Sittenfabel**, *f. plur.* **n**, apologo.

**Sittenfehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mancanza di costumi, trascorso, mancamento contro il buon costume.

**Sittenfeinheit**, *f. plur.* **en**, delicatezza, finezza, squisitezza di costumi.

**Sittengesetz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, legge, precetto morale.

**Sittenlehre**, *f. plur.* **n**, la morale, l'etica.

**Sittenlehrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* moralista, maestro di morale, professore d' etica.

**Sittenlehrig**, *agg.* morale.

**Sittenlos**, *agg.* scostumato, malcreato; immorale, depravato. §. ein sittenloser Mensch, uomo immorale, depravato, it. malcreato, scostumato. §. ein sittenloses Betragen, maniere incivili, rozze, sgarbate, sguajate. §. sittenlose Bücher, libri immorali, lascivi. §. sittenloser Scherz, scherzo disonesto, immorale, scostumato.

**Sittenlosigkeit**, *f. senza plur.* scostumatezza, malcreanza; it. immoralità, depravazione.

**Sittenprediger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* predicatore di morale.

**Sittenpredigt**, *f. plur.* **en**, predica di morale.

**Sittenregel**, *f. plur.* **n**, regola d' etica, massima morale.

**Sittenreinheit**, *f. senza plur.* illibatezza di costumi.

**Sittenrichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Stor.* censore. §. sich zum Sittenrichter aufwerfen, farsi censore dei costumi altrui.

**Sittenrichteramt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, censorato.

**Sittenrohheit**, *f. senza plur.* rozzezza di costumi.

**Sittenschule**, *f. plur.* **n**, scuola di costumi; it. di morale.

**Sittenspruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sprüche**, sentenza morale, massima di morale.

**Sittenstrenge**, *f. senza plur.* rigore de' costumi.

**Sittenverbesserung**, *f. plur.* **en**, riforma de' costumi.

**Sittenverderbniß**, *n. gen.* **sses**; *senza plur.* } depravazione di costumi; immoralità.
**Sittenverfall**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* } depravazione di costumi; immoralità.

**Sittenverfeinerung**, *f. plur. inusit.* civilizzazione.

**Sittgelb**, *n. indeclin.* V. Schüttgelb.

**Sittig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Papagei) pappagallo.

**Sittig**, *agg.* morigerato, modesto, garbato. §. ein sittiges Mädchen, fanciulla costumata, savia, modesta. §. ein sittiges Betragen, maniere costumate.

**Sittigen**, *v. a.* civilizzare, accostumare.

**Sittigkeit**, *f. senza plur.* costumatezza, buon costume.

**Sittlich**, *agg.* secondo l' uso, i costumi; usuale.

2) morale. §. der sittliche Werth eines Menschen, einer Handlung, il valor morale d' un uomo, d' una azione. §. die sittliche Würde, la dignità morale. §. das sittliche Gefühl, sentimento, discernimento morale.

**Sittlich**, *avv.* moralmente. §. sittlich gut, böse, moralmente buono, cattivo.

§. *Prov.* V. ländlich.

**Sittlichkeit**, *f. plur. inusit.* moralità; costumatezza.

**Sittsam**, *agg.* costumato, morigerato, onesto, modesto, garbato; composto. §. ein sittsames Mädchen, una fanciulla onesta, costumata. §. sittsame Geberden, ein sittsames Betragen, gesti costumati, maniere oneste, costumate. §. eine sittsame Kleidung, vestimento composto. §. sie spielt die Sittsame, ella fa la modestina, la ritrosetta.

**Sittsam**, *avv.* onestamente, morigeratamente, costumatamente; it. compostamente. §. sich sittsam betragen, condursi onestamente, costumatamente. §. sich sittsam kleiden, vestirsi compostamente, ben composto.

**Sittsamkeit**, *f. senza plur.* costumatezza, morigeratezza, modestia, compostezza.

**Sitz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (das Sitzen) lo star seduto, il sedere. §. drei Stunden in einem Sitze schreiben, stare a scrivere tre ore di seguito.

2) (Ort, wo man sitzt) posto. §. einen schlechten, bequemen, unbequemen Sitz haben, avere un posto cattivo, comodo, incomodo.

3) (Ort, worauf man sitzt) sedile, sedia; seggio; posto da sedere. § ein steinerner Sitz, sedile di pietra. §. ein Sitz von Rasen, von Moos, sedile di piote, di muschio. §. die Sitze in einem Wagen, i posti d'una carrozza. §. ein Wagen mit vier Sitzen, carrozza a quattro posti. §. (im Theater) posto numerato, chiuso; it. sediola. §. in dieser Allee, sind verschiedene Sitze angebracht, in questo viale vi sono collocati varj sedili. §. er hat Sitz und Stimme im Rathe, egli ha seggio e voce in consiglio.

§. *T. de' Cacc.* covo, covile.

4) *Fig. Per* Aufenthaltsort, sede; residenza, domicilio. § Rom ist der Sitz der Päpste, Roma è la sede, la residenza de' papi. §. seinen Sitz an einem Orte aufschlagen, nehmen, piantare, fissare il suo domicilio in un luogo. §. das Gehirn ist der Sitz der Vernunft, il cervello è la sede del giudizio dell' uomo. §. der Sitz eines Uebels, sede del male.

5) *Per* Hintere, il sedere, il deretano.

**Sitzanker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* àncora di posta.

**Sitzarbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro sedentario, che si fa a sedere.

**Sitzbank**, *f. plur.* **bänke**, panca, scanno, sedia.

**Sitzbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. d'Anat.* l' ischio.

**Sitzbett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **en**, sofà.

**Sitzefleisch**, *n. gen.* **es**; *senza plur. Fam.* kein Sitzefleisch haben, non poter stare un momento quieto, a sedere; essere un vivolo.

**Sitzen**, *v. a. irreg.* sedere; stare, starsi, starsene a sedere, seduto; essere assiso. § bald sitze, bald gehe ich, ora siedo, ed ora cammino; ora me ne sto a sedere, e ora me ne vo passeggiando. §. ich habe (ich bin) den ganzen Morgen gesessen, sono stato seduto tutta la mattina. §. auf der Erde, auf einem Stuhle sitzen, star seduto per terra, su d' una sedia. §. am Fenster, an einem Tische sitzen, sedere, stare [seduto] alla finestra, ad un tavolino. § bei Tische sitzen, sedere, stare a tavola. §. ich sitze hier schlecht, gut. sto male, bene in questo posto, ho un posto incomodo, comodo; un cattivo, buon posto §. es sitzt sich hier bequem, unbequem, qui si sta [seduto] comodo, incomodo. §. auf dem Throne sitzen, star [seduto] in trono, sedere sul trono. § zu Pferde sitzen, stare a cavallo. §. er sitzt gut zu Pferde, sta bene, si tien bene a cavallo, cavalca con bel garbo. §. obenan sitzen, occupare il primo luogo, posto a tavola, essere capo di tavola. §. bleiben Sie sitzen, resti comodo, rimanga pure a sedere. §. sich müde sitzen. stancarsi a forza di star seduto. §. sich wund sitzen ammaccarsi, farsi male a forza di sedere. §. müßig sitzen, starsene ozioso, con le mani in mano. §. sie saß und saß, und wollte nicht gehen, se ne stava come inchiodata in sulla sedia, senza andarsene una volta. §. er sitzt zu viel, siede troppo, sta troppo a lungo seduto. § Einem zur Rechten, zur Linken sitzen, sedere a destra, a sinistra di uno. §. dem Maler sitzen, [stare a] farsi ritrarre §. die Henne sitzt, la gallina cova. §. die Vögel saßen auf dem Dache, gli uccelli stavano sul tetto. §. Einem Beichte sitzen, confessare uno, stare ad ascoltare le confessioni di alcuno, stare al confessionale. §. zu Gericht sitzen, sedere in, pro tribunali, stare a banco. §. im Rathe sitzen, essere membro del consiglio. §. immer über den Büchern sitzen, ingobbire in sui libbri.

2) *Fig.* im Gefängnisse sitzen, stare in prigione, in carcere, essere incarcerato. §. er sitzt Schulden wegen, egli sta in prigione per debiti. §. auf den Tod sitzen, stare in prigione per delitto capitale. §. er sitzt immer zu Hause, resta sempre in casa, non esce mai di casa. §. im Kothe sitzen bleiben, restare impantanato, ammelmato. § er sitzt mir immer auf dem Halse, mi sta sempre attorno, mi vien sempre fra' piedi, mi è una lappola importuna. § warm sitzen. starsene agiatamente seduto; it. vivere con tutti i suoi agi. §. er hat seine Frau, seine Braut sitzen lassen, egli ha piantata la moglie, la sposa, la fidanzata. § sie ist auf dem Balle sitzen geblieben, dove starsene seduta tutta la serata, alcuno venne ad impegnarla, a pregarla. §. sie ist sitzen geblieben, fu lasciata stare nubile, fu dimenticata da' giovani, nessuno pensò a sposarla; non trovò marito. §. Einen sitzen lassen, piantare, abbandonare uno; it. lasciarlo senza impiego. §. trotz seiner Kenntnisse blieb er sitzen, malgrado le sue conoscenze fu negletto, lasciato indietro; non riusc...

3) (von leblosen Dingen) *P. e.* viel Geld im Spiele sitzen lassen, lasciare, perdere molto danaro al giuoco. §. der Ladestock ist im Laufe sitzen geblieben, la bacchetta rimase nella canna. §. das Schiff sitzt auf dem Grunde, il vascello è arrenato, ha dato in fondo. § den Hut auf dem Kopfe sitzen lassen, non cavar il cappello, non iscoprirsi. §. dieser Deckel sitzt zu fest, questo coperchio sta incastrato troppo stretto. §. dieses Kleid, diese Perücke sitzt gut, questo abito, questa parrucca va, sta bene. § der Hut sitzt schief, il cappello sta a sghimbescio. §. hier sitzt es, qui sta il punto, il nodo; ecco l'imbroglio. §. es sitzt mir auf der Brust, mi sento il petto aggravato, ho ingombro il petto di catarro. §. es sitzt mir im Unterleibe, im Magen, mi sento un'indiposizione al basso ventre, allo stomaco. §. einen Schimpf auf sich sitzen lassen, soffrire, sopportar in pace, inghiottire un affronto § den Verdacht, die Beschuldigung nicht auf sich sitzen lassen, mondarsi, giustificarsi, purgarsi da un sospetto, incolpamento.

**Sitzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il sedere, lo star seduto. §. ich bin kein Freund vom langen Sitzen, il sedere a lungo mi noja, non fa per me. §. das Sitzen der Vögel, (beim Brüten) incubazione.

**Sitzend**, *part. att.* sedente, che siede; seduto, assiso §. eine sitzende Lebensart führen, menare una vita sedentaria.

§. *T. de' Bot.* ein sitzendes Blatt u. s. w., foglia sessile.

**Sitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* persona che siede, che sta seduta.

It. *T. di Mar.* staminare, cappuccino.

**Sitzgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, mancia dovuta al carceriere.

**Sitzhaft**, *agg.* übl. ansässig. V.

**Sitzkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* **kästen**, (im Wagen) cassetta di sedili [d'una carrozza].

**Sitzkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuscino da sedia.

**Sitzleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita sedentaria.

**Sitztag**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Sitzungstag.

**Sitzung**, *f. plur.* en, sessione, seduta. §. eine Sitzung halten, tenere sessione. §. der Sitzung beiwohnen, assistere alla sessione.

**Sitzungstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di sessione.

**Skabiose**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* scabbiosa.

**Skalde**, *m. gen.* n; *plur.* n, Scaldo, Bardo.

**Skale**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* scala, gamma.

**Skart**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Giuoco*, (im Tarok) scarto.

**Skarteke**, *f. plur.* n, V. Scharteke.

**Skelett**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Gerippe) scheletro.

**Skelettiren**, *v. a.* scheletrizzare.

**Skeptiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scettico.

**Skeptisch**, *agg.* scettico.

**Skeptizismus**, *m. indeclin.* scetticismo.

**Skisiren**, *v. n. T. di Giuoco*, (sich) evitare, scansare di prendere.

It. *Fig. Fam.* cogliersela; andar via di soppiatto.

**Skize**, } *f. plur.* n, *T. de' Pitt.* schizzo, bozzo,
**Skizze**, } abbozzo.

**Skiziren**, }
**Skizziren**, } *v. n.* schizzare, abbozzare.

**Sklav**, *m. gen.* en; *plur.* en, } schiavo. §. er
**Sklave**, *m. gen.* n; *plur.* n, } wurde als Sklave verkauft, fu venduto [come] schiavo. § einen Sklaven loskaufen, riscattare uno schiavo. §. ein junger Sklave schiavetto, schiavolino.

§. *Fig.* ein Sklave seiner Leidenschaften sein, essere schiavo delle sue passioni. §. er ist ein Sklave seines Wortes, è schiavo della sua parola.

**Sklavenarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, travaglio da schiavo.

**Sklavenaufseher**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* aguzzino.

**Sklavenbande**, *n. plur. Poet.* ferri, ceppi della schiavitù.

**Sklavendienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio da schiavo; schiavitù.

**Sklaveneisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Sklavenbande.

**Sklavenfurcht**, *f. senza plur.* timore servile, da schiavo.

**Sklavengeist**, *m. gen.* es; *plur* er, animo servile.

**Sklavenhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, di schiavi; it. *T. di Mar.* tratta di negri.

**Sklavenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* mercante di schiavi.

**Sklavenjoch**, *n. gen.* es; *senza plur.* giogo della schiavitu,

**Sklavenkette**, *f. plur.* n, catena, ferri di schiavo, della schiavitù.

**Sklavenkittel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } schiavina, vestito da
**Sklavenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, } schiavo.

**Sklavenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita da schiavo; schiavitù.

It. *Fig.* vita da schiavo, piena di travagli, di pene, di soggezione.

**Sklavenlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzon di, da schiavo, degli schiavi.

**Sklavenmädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ragazza schiava; it. figlia di uno schiavo.

**Sklavenmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* **märkte**, mercato di, degli schiavi.

**Sklavensinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* animo servile.

**Sklavenstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* schiavitù; condizione di schiavo.

**Sklavenvolk**, *n. gen.* es; *plur.* **völker**, popolo schiavo, di schiavi.

**Sklavenzwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bagno.

**Sklaverei**, *f. plur.* en, schiavitù, servitù.

§. *Fig.* die Sklaverei der Sünde, la schiavitù del peccato. §. die Liebe ist eine wahre Sklaverei, l'amore è una vera schiavitù. §. ich bin dieser Sklaverei müde, sono stufo, stanco di questa schiavitù, servitù.

**Sklavinn**, *f. plur.* en, schiava. §. eine junge Sklavin, schjavolina.

**Sklavisch**, *agg.* servile, di, da schiavo. §. eine sklavische Furcht, timore servile.

§. *Fig.* eine sklavische Seele, anima servile. §. eine sklavische Uebersetzung, traduzione servile, troppo letterale.

**Sklavisch**, *avv.* servilmente, da schiavo. §. Etwas sklavisch nachahmen, imitare q. c. servilmente, con timidità. §. sklavisch übersetzen, tradurre servilmente, troppo secondo la lettera.

**Skorbüt**, *m gen.* es; *senza plur. T. de' Med.* (Scharbock) scorbuto.

**Skorbutisch**, *agg.* scorbutico.

**Skorpion**, *m. gen.* es; *plur.* e, scorpione. §. ein kleiner Skorpion, scorpioncino.

§. *T. d' Astr.* scorpione.

**Skorpiongift**, *n. gen.* es; *senza plur.* veleno dello scorpione.

**Skorpionkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* scorpioide, erba gozzaja.

**Skorpionöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di scorpione.

**Skorpionstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, morso, puntura d'uno scorpione.

**Skorpionwicke**, *f. plur.* n, *T de' Bot.* emero.

**Skribent**, *m. gen.* en; *plur.* en, scrittore; autore.

**Skribler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrittorello, autoruzzo.

**Skriptüren**, *f. plur.* scritture, carte.

**Slee**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* slèa.

**Sloop**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* slop [battello Bermudiano].

**Smalte**, *f. plur.* n, V. Schmalte.

**Smaragd**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Schmaragd.

**Smeite**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* (Halse) contra.

**Smirnenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* macerone.

**So**, *pron. indeclin.* (welcher, welche, welches) il, la quale; che. §. die Person, so es sagte, la persona che lo disse. §. die Briefe, so er las, le lettere ch'egli lesse. §. die Leute, so gestern hier waren, le persone che furono qui jeri.

**So**, *avv.* sì, così, di modo; di, in tal modo, maniera. §. es ist so lang (wie ich es hier zeige), tanto lungo. §. für so lang hätte ich es nicht gehalten, non avrei creduto che fosse tanto lungo. §. für so viel nur ist Platz, non c'è luogo che per tanti e tanti. §. so meinte ich es nicht, non pensava così; così non la pensava. §. so wirst du nicht damit fertig werden, così non la finirai mai §. so heiß ist es noch nicht gewesen, als heute, non ha fatto mai tanto caldo quanto oggi. § die Andern machen es auch so, gli altri pure fanno così. §. ich wußte es wohl, daß es so kommen würde, lo sapeva già che accaderebbe così, che così sarebbe andata la cosa.

§. *Fam.* kommst du mir so, so komme ich dir so, se operi così, così pure io farò; così mi tratti! ebben, pan per focaccia! §. wer wird denn so sein? come mai [si può] essere così? §. so leichtgläubig ist mir noch keiner vorgekommen, als du, non mi è venuto davanti mai un uomo così credulo come tu [sei]. §. so recht! così va bene! §. und so weiter, und so fort, e così va discorrendo; così del resto; eccetera. §. bald so, bald anders, ora così, ora in altro modo. §. mit so einer Last ist schwer zu gehen, con un tanto peso si è difficile camminare. §. so Etwas läßt man sich nicht zweimal sagen, cosa, offerta tale uno non se lo fa dir due volte. §. ich habe längst so Etwas gemerkt, da lungo tempo me ne sono avveduto, ne ho avuto un tal qual sentore. §. so? ist es wahr, daß sie todt ist? davvero ch'ella è morta? ma che, è morta davvero? §. wie so? che? in che modo? e sarebbe a dire? § wie befinden Sie sich? so, so, come state? così, così; passabilmente. §. so und so viel, tanto e tanto. § mache es so, fa così, fate così. § so wie, eben so, come che, in quel modo, in egual modo. §. sie ist so hübsch, als ihre Schwester, ella è bella quanto sua sorella. §. er ist so reich, als sein Vetter arm ist, egli è altrettanto ricco, quanto suo cugino è povero. §. er will es so haben, così vuol egli. §. das verhält sich nicht so, la cosa non istà così. §. bei so bewandten Umständen, in circostanze così fatte. §. die sogenannten guten Freunde, i così detti buoni amici. § so viel, so wenig, so gut u. s. w., tanto, tanto poco, tanto buono, così buono ec. §. er ist so gelehrt, daß.... egli è tanto erudito, che.... §. das habe ich so oft gehört, l'ho inteso già tante volte, così spesso. §. so manches Mal, tante volte. §. er hat so ganz unrecht nicht, non ha poi sì gran torto. §. ich befinde mich nicht so recht wohl, non mi sento troppo bene. §. das ist so recht nach meinem Geschmacke, questo sì ch'è di mio gusto. §. so sehr, tanto, cotanto, così, a tal segno. §. er ist so schon unglücklich genug, è già tanto infelice. § so wie man sagt, a quel che si dice, come si dice. §. sein Sie so gut, und..., abbia la bontà di.... § so gut als möglich, buono, bene per quanto è, sia possibile. §. machen Sie es so gut als möglich, fatelo meglio che potete, sì bene che sapete. § so ziemlich, so so, passabilmente, così, così. §. so, daß...., di modo, che.... §. so groß, als...., tanto grande quanto.... §. so klar, wie Kristall, chiaro come cristallo. §. so lang, als breit, tanto lungo quanto largo. §. sobald ich kann, subito che posso. §. so oft es nur geschehen kann, tanto spesso quanto si può, così spesso che si può. §. so wahr ich lebe, come è vero che ho vita! che son io! per mia fe! §. so zu reden, per così dire; per modo di dire. §. so muß ich glauben, daß..., in tal modo, cosicchè devo credere, che.... §. um so mehr, tanto più. §. um so weniger, tanto meno §. um so besser, tanto meglio. §. wie gesagt, so geschehen, detto fatto, pronunziato che fu venne eseguito §. so reich er auch ist, so lebt er doch nicht glücklich, per quanto ricco egli sia, nulladimeno non vive, non vive però felice. §. so wenig er auch besitzt, so...., per quanto poco sia quel che possiede.... §. so viel er auch arbeitet, so kommt er doch zu nichts, per quanto egli lavori, non fa guadagno alcuno. §. so viel man weiß, per quanto si sa. §. so böse ist die Welt! tanto il mondo è cattivo! §. so viel Mühe, tanta fatica, pena. §. sowohl der Eine, als (auch) der Andere, tanto l'uno che l'altro, e l'uno e l'altro. §. nicht sowohl aus Geiz, als um..., non tanto per avarizia, quanto per..., più per.... che per avarizia § so weit man sehen kann, per quanto la vista vi può arrivare, s'estende. §. so weit ich ihn kenne per quanto io lo conosco. §. so wie Sie mich sehen, quale Ella mi vede. §. so lange als, bis...., finche, fintanto che; fino a tanto che. § wie das Leben, so das Ende, qual vita, tal morte.

2) *conj.* wenn es geschehen kann, so soll es diese Woche geschehen, se si può [fare] si farà in questa settimana § ist sie auch nicht schön, so gefällt sie doch, quand'anche, benchè non sia bella, nulladimeno piace. § ich mag ihm sagen, was ich will, so hört er doch nicht, posso dirgli quel che voglio, però non m'ascolta; posso cantar quant'io voglio, non mi dà udienza. §. wenn er nicht kluger wird, so wird sein Geld bald alle sein, se non mette giudizio, verrà presto alla fine del, darà fondo al suo danaro §. da er selbst kommt, so brauche ich nicht hinzugehen, venendo egli stesso non ho

bisogno d'andarvi. §. damit ich es nicht vergesse, so will ich es aufschreiben, per non dimenticarlo, voglio scriverlo. §. ich hätte wohl Lust gehabt, so aber durfte ich nicht, io ne avrei ben avuto voglia, stando però così le cose, non mi venne permesso. §. ich wollte dich besuchen, so aber kann nun nichts daraus werden, io voleva venire a visitarti, stando però così, non ne faremo niente. §. so höre doch! ma ascolta un poco, una volta! §. so gehet doch! andate una volta, che aspettate? §. so lasset uns gehen! ebbene, ora andiamocene §. so fangt nur an! ebbene, ora cominciate. §. so ist denn keine Hoffnung mehr? dunque non c'è più speranza, rimedio? è perduta ogni speranza? §. ei, so wollte ich doch, daß ...! eh che...!

**Sobald**, *conj.* tostochè, subito che, appena che. §. sobald ich sie sah, appena la vidi. §. er hatte mich nicht sobald gesehen, als er auf mich zulief, veduto che m'ebbe corse da me, appena che m' ebbe veduto ec.

**Soccus**, *m. indeclin. T. degli Antiq.* socco.

**Societät**, *f. plur.* en, *Voce. lat.* società, compagnia.

**Socinianer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* sociniano.

**Socinianisch**, *agg.* di, da sociniano.

**Socinianismus**, *m. indeclin.* socinianismo.

**Söckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccolo pedule.

**Socke**, *f. plur.* n, pedule, scappino.

§. *Fam.* sich auf die Socken machen, battersela, cogliersela, andarsene.

**Sockel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Arch.* zoccolo, dado.

**Socken**, *v. a.* (Strümpfe) rimpedulare.

§. *T. di Sal.* das Salz socket sich, il sale si forma, si va cristallizzando.

**Sod**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* **Söder**, (Sud) cotta, bollo.

§. *Fam.* in seinem Sode leben, vivere ne'suoi begli agi, con tutti i suoi comodi. §. die Hand mit im Sode haben, avere le mani in pasta.

2) *m. gen.* es; *senza plur. T. de'Med. Per* Sodbrennen, V.

**Soda**, *f. indeclin. T. de'Chim.* soda, alcali minerale.

**Sodann**, *conj.* indi, quindi, allora, poi.

**Sodaseife**, *f. plur. inusit.* sapone di soda.

**Sodbrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* caruba, carruba.

**Sodbrennen**, *n. gen.* s; *senza plur.* bruciore nella gola.

**Sode**, *f. senza plur.* V. Soda.

**Sodomie**, *f. plur.* n, sodomia, soddomia.

**Sodomit**, *m. gen.* en; *plur.* en, sodomito, soddomito.

**Sodomiterei**, *f. plur.* en, sodomia §. Sodomiterei treiben, usar sodomia, soddomitare; andare in zoccoli per l'asciutto.

**Sodomitisch**, *agg.* sodomitico.

**Soersalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* sale d'erbacali.

**Sofa**, *n. gen.* s; *plur.* s, *Voce turca*, sofà; canapè.

**Sofern**, *conj.* se; dove; dove però.

**Soff**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Voce bassa*, il bere sconciamente, il trincare; imbriacatura. §. den Soff lieben, trincar volontieri. §. dem Soffe ergeben sein, essere dedito al bere, al vino, all'ubbriachezza.

2) *Per* Schluck, sorso, tratto. §. auf, mit einem Soff austrinken, tracannare il boccale a un tratto.

3) *Per* Gesöff, beverone, beveronaccio.

**Soff**, *imperf. indic.* } V. saufen.
**Söffe**, *imperf. sogg.* }

**Söffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, cioncatore, beone, ubbriacone, solenne bevitore.

**Soffen**, *imperf. indic.* }
**Söffen**, *imperf. sogg.* }
**Soffest**, *imperf. indic.* } V. saufen.
**Söffest**, *imperf. sogg.* }
**Soffet**, *imperf. indic.* }
**Söffet**, *imperf. sogg.* }

**Sofort**, *avv.* subito, incontanente.

**Sog**, *imperf. indic.* V. saugen.

**Sog**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* succio, il succiare.

2) *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* sbocco, uscita [d'un vascello]. It. scia. §. das Schiff setzte sich in den Sog, la nave fa scia, segue il solco dell'altra.

**Sogar**, *avv.* anzi, persino, di più, eziandio.

**Sogbrüstung**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* stella.

**Söge**, *imperf. sogg.* }
**Sogen**, *imperf. indic.* } V. saugen.
**Sögen**, *imperf. sogg.* }

**Sogen**, *v. n. T. di Salin.* fare scolar l' acqua per la paniera. §. das Salz sogen lassen, far cristallizzare il sale.

2) das Salz soget, il sale si va formando, cristallizzando.

**Sogest**, *imperf. indic.* }
**Sögest**, *imperf. sogg.* }
**Soget**, *imperf. indic.* } V. saugen.
**Söget**, *imperf. sogg.* }

**Sogleich**, *avv.* subito, all'istante, in sul punto, incontanente, nel momento, quanto prima; alla bella prima, di primo slancio, a prima giunta. §. es muß sogleich geschehen, deve farsi all'istante, in sul punto, subito subito. §. dies läßt sich sogleich nicht thun, questa non è cosa da farsi così in su due piedi, sì presto.

**Sohle**, *f. plur.* n, *T. di Salin.* salmastra, acqua salsa. §. die Sohle geht zu Salz, il sale si va formando, cristallizzando, l'acqua depone il sale. § wilde Sohle, la muria.

2) die Sohle, (des Fußes) pianta del piede §. (am Pferdehufe) suolo.

§. *T. de' Cacc.* unghia.

3) (an Schuhen, Stiefeln, Strümpfen) suola, suolo. §. *T. de' Carp.* soglia §. (einer Treppe) mensolone.

§. *T. de'Chir.* le stecche.

§. *T. de'Min.* soglia.

4) *T. de'Nat.* soglia, sogliola.

**Sohlei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo cotto in acqua salata.

**Sohlen**, *v. n. T. de' Fond.* indurirsi, coagularsi.

2) *v. a.* V. besohlen.

**Sohlenhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Bastonnade; bei den Turken) bastonate, colpi di bastone su la pianta del piede.

**Sohlenleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo di suole.

**Sohlenleisten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Calz.* marmotto.

**Sohlenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* [muscolo] soleo.

**Sohlfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, *T. di Sal.* inferno.

**Sohlholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. de'Carp.* legname di suole.

**Sohlleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo da suole.

**Sohlmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Sal.* ispettore.

**Sohlpumpe**, *f. plur.* n, *T. di Sal.* catamaglio.

**Sohlspindel**, } *f. plur.* n, pesaliquori.
**Sohlwage**, }

**Sohlzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Salin.* catamajo.

**Sohn**, *m. gen.* es; *plur.* **Söhne**, figlio, figliuolo. §. von einem Sohne entbunden werden, essere sgravata d'un figlio maschio, partorire un bambino. §. der erstgeborne Sohn, il primogenito. §. der einzige Sohn, figlio unico. §. der verlorne Sohn, (in der Bibel) figliuol prodigo. §. Jesus, ein Sohn Davids, Gesù, figlio di Davide. §. der Sohn Gottes, il figliuolo di Dio. §. die Söhne Adams, i figliuoli di Adamo.

§. *Fig.* ein Sohn der Natur, un parto, allievo della natura. §. der Sohn der Erde, des Staubes, il parto della terra, della polvere.

**Söhnaltar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, V. Sühnaltar.

**Söhnbar**, *agg.* espiabile.

**Söhnchen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fi-
**Söhnlein**, } gliolino, figliuolino, figliuoletto.

**Söhnopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Sühnopfer.

**Sohnschaft**, *f. senza plur.* relazione, stato, qualità di figlio.

It. *Per* Abstammung, figliazione.

**Sohnsfrau**, *f. plur.* n, nuora.

**Söhnung**, *f. plur.* en, espiazione.

**Söhnungsgebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, prece espiatoria.

**Soje**, *f. plur.* n, soja [specie di pannolano].

**Sokratisch**, *agg.* socratico.

**Solarisch**, *agg. T. d' Astr.* solare.

**Solawechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Comm.* sola di cambio. §. auf diesen meinen Solawechsel, su questa mia sola di cambio.

**Solch**, *pron. P. e.* solch ein Mensch, tal uomo, uomo tale, così fatto, siffatto. §. solch einen Mann muß man achten, conviene stimare un uomo tale, così fatto, un uomo tale e degno di stima. §. solch schönes Wetter, un tempo così bello.

**Solcher, solche, solches**, *pron.* tale, cotale, così fatto, siffatto; simile. § solche Menschen, tal gente; gente tale. §. ein solcher Fall ist mir noch nicht vorgekommen, caso tale non mi è venuto mai innanzi. §. in solchen Umständen, in tali circostanze. §. von solcher Art, di tal fatta. §. auf solche Art, in questo modo; così. §. er ist auch ein Solcher, egli è pure un uomo così fatto, un uom tale. §. ich mag keinen Solchen, io non posso soffrire un uomo tale, uomini tali non mi garbano. §. solches mußte Christus leiden, tanto dovè soffrire N. S. Gesù Cristo.

**Solchemnach**, *conj.* V. sonach.

**Solchergestalt**, *conj.* in tal modo, a questo modo, in questa maniera. §. solchergestalt, daß ..., di modo che, talmente che, in guisa che ....

**Solcherlei**, *agg. indeclin.* tale, simile, di tal fatta. §. solcherlei Waaren, tali mercanzie.

**Sold**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. Mil.* soldo, paga. §. den Sold auszahlen, pagare il soldo §. der halbe Sold, il mezzo soldo. §. auf halbem Solde stehen, essere, stare al mezzo soldo. §. Offiziere auf halbem Sold, uffiziali a mezzo soldo. §. auf halben Sold setzen, mettere al mezzo soldo. §. Einem den Sold entziehen, togliere il soldo ad uno, privarlo della paga. §. in Sold nehmen, prendere a soldo, assoldare.

**Soldat**, *m. gen.* en; *plur.* en, soldato, militare, uomo d'arme. §. schlechte Soldaten, soldataglia. §. Soldat werden, unter die Soldaten gehen, farsi soldato. §. Soldaten werben, andar facendo reclute, arruolare soldati, reclutare. §. ein gemeiner Soldat, semplice soldato, comune. §. dieser Offizier ist ein guter, tüchtiger Soldat, questo uffiziale è un buono e valente soldato. §. ausgediente Soldaten, veterani. §. Soldaten spielen, fare i, ai soldati [dicesi de'ragazzi].

§. *T. de' Nat.* spezie di nicchio.

**Soldatenart**, *f. plur.* en, modo, usanza soldatesca.

**Soldatenaushub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Rekrutirung, Conscription) coscrizione.

It. *Per* Rekruten, le reclute, i coscritti.

**Soldatenbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto di soldato.

**Soldatenbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, usanza soldatesca.

**Soldatenbrod**, *m. gen.* es; *plur.* e, pane da munizione.

**Soldatendienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio militare.

**Soldateneid**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* giuramento militare.

**Soldatenfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nemico della soldatesca, de' soldati.

**Soldatenfrau**, *f. plur.* en, moglie d'un soldato.

**Soldatenfrei**, *agg.* esente di alloggi militari.

It. esente dal servizio militare.

**Soldatenfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico de' soldati.

**Soldatengalgen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corda; forche da soldati.

**Soldatenhure**, *f. plur.* n, una puttana da soldati, baldracca.

**Soldatenkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, figlio di soldato.

**Soldatenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, vestito militare, montura.

**Soldatenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita militare, di soldato.

**Soldatenlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone militare.

**Soldatenmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello di soldato.

**Soldatenmäßig**, *agg.* soldatesco, militare.

**Soldatenmäßig**, *avv.* soldatescamente, alla soldatesca, militare.

**Soldatenpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo militare.

**Soldatenpflicht**, *f. plur.* en, dovere di soldato.

**Soldatenrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, montura.

**Soldatenschenke**, *f. plur.* n, bettola de', da soldati.

**Soldatenschritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, passo militare, da soldato.

**Soldatenschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpe di munizione.

**Soldatenstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato, servizio militare. §. frei vom Soldatenstande sein, essere esentato dal servizio militare.

**Soldatenstube**, *f. plur.* n, (Wachstube) stanza della guardia.

**Soldatenwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* la soldatesca; affari militari; il militare.

**Soldatenwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola, termine militare.

**Soldatenzucht**, *f. senza plur.* disciplina militare.

**Soldatisch**, *agg.* soldatesco, militare.

**Soldatisch**, *avv.* alla soldatesca, militare.

**Sole**, *f. plur.* n, (Salzsohle) salina.

**Solder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* padrone, proprietario d' una salina.

**Söldling**, *m. gen.* es; *plur.* e, } soldaniere,
**Söldner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } mercenario; it. soldato.

**Söle**, *f. plur.* n, V. Sohle.

**Solenn**, *agg. Voce lat.* (feierlich) solenne.

**Solennität**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Feierlichkeit) solennità, festa.

**Solfeggiren**, *v. n. T. di Mus.* solfeggiare, cantar la solfa.

**Solfeggiren**, *n. gen.* s; *senza plur.* solfeggio, il solfeggiare.

**Solidarisch**, *agg. T. Giur.* solidario. §. eine solidarische Verschreibung, obbligazione solidaria.

**Solidarisch**, *avv.* in solido. §. sich solidarisch verschreiben, obbligarsi in solido.

**Soll**, *pres. indic.* ed *imperat.* V. sollen.

**Soll**, } *n. indeclin. T. di Comm.* debito. §.
**Sollen**, } einen Posten in das Sollen eintragen, mettere a debito una partita.

**Sollen**, *v. n. irreg.* dovere; essere obbligato. §. wir sollen gut handeln, noi dobbiamo operar bene, fare opere buone. §. er sollte es thun, weil es seine Pflicht ist, dovrebbe farlo, perchè è [il] suo dovere. §. ich soll morgen abreisen, io debbo partire domani. §. der Mensch thut nicht immer, was er soll, l' uomo non fa sempre quel che deve. §. ich weiß nicht, was ich sagen soll, non so, non saprei, che dire. §. er sollte schon hier sein, dovrebbe esser già qui. §. man sollte ihn strafen, si dovrebbe punirlo. §. du sollst heute es noch haben, già oggi l'avrai. §. Sie sollen es thun, Ella deve farlo; it. tocca a Lei a farlo. §. was soll man thun? che si deve fare, che fare? §. wem soll man glauben? a chi [si deve] credere. §. soll ich es thun oder nicht? devo farlo, o no. §. was soll das sein, heißen? che vuol dir questo, mo? §. wozu soll so viel Geld? perchè tanto danaro? che si deve fare di tanto danaro? §. dies soll für dich, deve essere per te. §. was soll mir das Leben? a che mi giova la vita? §. was soll dir dies? a che ti gioverà questo? §. hier bin ich, was soll ich? eccomi qua, che ho da fare? comandi! che devo fare? §. was soll ich hier? che ho da far qui? §. soll dies Gemälde mein Bruder sein? e questo ritratto dev' essere, ha da essere mio fratello?

§. [*Per* gesollt] man hätte ihm das Geld geben sollen, gli si avrebbe dovuto dare questo danaro. §. er hätte es sagen sollen, avrebbe dovuto dirlo. §. sie hätte es nicht thun sollen, non avrebbe dovuto farlo. §. ich soll zu Hause bleiben, devo restare in casa, ho ordine di restare a casa. §. wenn es einmal so sein soll, quando [ad ogni modo] ha da essere così. §. wenn sie sterben sollte, caso ch'ella morisse, s'ella venisse a morte. §. sollte es wohl möglich sein? sarebbe mai possibile? §. sollte es regnen, so komme ich nicht, caso che, se poi piovesse, [allora] non vengo. §. ich sollte meinen Freund verrathen? e dovrei tradire il mio amico? §. Sie hätten sehen sollen, wie..., avrebbe dovuto vedere, come.... §. du solltest es ihm nur verzeihen, dovresti perdonargliela. §. es hat nicht sein sollen, non doveva essere così, il cielo non ha voluto così. §. es soll besser werden, le cose devono mutarsi, andranno meglio. §. ich soll es wiederbekommen, mi è stato promesso, che lo riavrò, si dovrà restituirmelo. §. das soll er wohl bleiben lassen, che lo faccia se può, ne lo disfido a farlo; ma si che non lo farà. §. Sie sollen wissen, daß.... deve sapere che.... §. Sie sollen Recht haben, le do ragione, ammettiamo ch'Ella abbia ragione. §. gut, du sollst ihn nicht beleidigt haben, so.... ebbene ammettiamo che tu non l'abbia offeso, però.... §. ich hoffe, daß es nichts zu sagen haben soll, spero che non voglia dir niente, che non sia cosa da farne caso. §. wie ich höre, soll der Friede geschlossen sein, a quel che sento, la pace deve essere conclusa. §. der Feind soll geschlagen sein, si dice, che il nemico sia stato battuto, sia andato col capo rotto. §. er soll angekommen sein, si dice ch' egli è giunto.

§. man sollte darauf schwören, daß..., uno potrebbe giurare, sarebbe tentato di giurare che.... §. das ist sehr billig, sollt'ich meinen, secondo me, è molto a buon mercato. §. meine Abwesenheit soll nicht lange dauern, la mia assenza non sarà di lunga durata. §. er soll noch wiederkommen, si aspetta ancora; ancora l'aspettano. §. ich soll es noch wiederbekommen, aspetto ancora che mi sia restituito.

§. *T. de' Comm.* N. soll haben..., si deve ancora al Signor N.

**Söller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* solajo.

**Sollicitant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Forn.* sollecitante.

**Solo**, *n. gen.* s; *plur.* s, *T. di Mus.* un solo. §. er hat ein schönes Solo gespielt, ha suonato un bel solo.

§. *T. di Giuoco*, solo.

**Solöcismus**, *m. indeclin. T. di Gramm.* solecismo.

**Sollst**, *pres. indic.* V. sollen.

**Somit**, *conj.* (dadurch, folglich) conciò, per conseguenza.

**Sommer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* estate, state. §. es wird Sommer, va cominciando l'estate, comincia ad essere estate. §. es ist Sommer, siamo all'estate, è già estate. §. im Sommer, mitten im Sommer, nell'estate, nel cuor dell'estate. §. im höchsten Sommer, zu Ende des Sommers, nel bollor dell'estate, nella più calda state, alla fin dell'estate. §. den ganzen Sommer hindurch, durante tutta la state. §. im Sommer blühend, reifend, estivo, estivale. §. ein heißer, regnerischer, nasser Sommer, estate calda, piovosa, umida. §. der alten Weiber Sommer, le belle giornate del tardo autunno.

§. *Poet. Per* Jahr. §. sie ist nun 15 Sommer alt, ella ha già quindici fiate veduto fiorir la primavera.

**Sommerabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, serata d' estate.

§. *T. d' Astr.* occidente estivo, di state.

**Sommeranzug**, *m. gen.* es; *plur.* anzüge, vestiti d' estate.

**Sommerapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela estiva.

**Sommerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro d'estate.

**Sommeraufenthalt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* soggiorno d' estate, estivo.

**Sommerbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra di Marzo, marzolina.

**Sommerbirn**, *f. plur.* en, pera estiva.

**Sommerblume**, *f. plur.* n, fior estivo, d' estate.

**Sommerfäden**, *m. plur.* filamenta della Madonna, di Santa Maria.

**Sommerfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, campo per semenze estive.

**Sommerflecken**, *m. plur.* V. Sommersprossen.

**Sommerfreude**, *f. plur.* n, piacere estivo, che si prova d' estate.

**Sommerfrucht**, *f. plur.* früchte, frutto, grano estivo, d' estate.

**Sommergerste**, *f. senza plur.* orzo estivo, marzuolo.

**Sommergetreide**, *n. gen.* s; *senza plur.* biade estive.

**Sommergewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta estiva.

**Sommerglut**, *f. plur.* en, afa estiva, l' accesa state, i gran bollori d'estate.

**Sommerhaft**, *agg.* d'estate, come in tempo d'estate.

**Sommerhalbjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, il semestre di estate.

**Sommerhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, villa, casino [dove si va in villeggiatura].

**Sommerhitze**, *f. senza plur.* calore estivo, di estate.

**Sommerhosen**, *f. plur.* calzoni da estate.

**Sommerhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello da estate.

**Sommerkleid**, *n. gen.* es; *plur.* kleider, abito da estate.

**Sommerkorn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* grano estivo, d' estate.

**Sommerkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* grispignuolo, cicerbita.

**Sommerlatte**, *f. plur.* n, *T. de' Bosc.* rimessa, rampollo.

**Sommerlaube**, *f. plur.* n, pergola, pergolato.

**Sommerlevkoje**, *f. plur.* n, giuliana estiva.

**Sommerlich**, *agg.* estivo, di estate. §. sommerliches Wetter, tempo estivo, d' estate.

**Sommerlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone estiva, d' estate; it. sui piaceri che procura l'estate.

**Sommerluft**, *f. plur.* lüfte, aria d' estate, estiva.

**Sommerlüftchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* auretta estiva, zefiretto; venticello di ponente.

**Sommermonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, mese d'estate, estivo.

**Sommermorgen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mattinata d' estate.

**Sommern**, *v. n. imp.* es sommert, fa estate.

**Sömmern**, *v. a.* (Vieh) mantenere il bestiame durante l'estate. §. sobald das Schaf sich sömmern kann, subito che la gregge può ire a pasturare.

2) *Per* sonnen, soleggiare, esporre al sole. §. die Betten u. dgl. sömmern, soleggiare i piumacci, ec. §. das Getreide sömmern, soleggiare il grano. §. sich sömmern, soleggiarsi, prendere il sole.

**Sommernacht**, *f. plur.* nächte, notte d' estate.

**Sommernachtstraum**, *m. gen.* es; *plur.* träume, sogno di notte estiva.

**Sommerobst**, *n. gen.* es; *senza plur.* frutta estive, d' estate.

**Sommerpalast**, *m. gen.* es; *plur.* paläste, palazzo, palazzotto d' estate.

**Sommerregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioggia d' estate, estiva.

**Sommerreise**, *f. plur.* n, viaggio fatto in estate.

**Sommerrettich**, *m. gen.* es; *plur.* e, ravanello.

**Sommerrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abito da estate.

**Sommerroggen**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* segale estiva.

**Sommerrübsen**, *m. gen.* s; *senza plur.* colsa estiva.

**Sommersaat**, *f. plur.* en, semenza estiva, d'estate.

**Sommerseite**, *f. plur.* n, (Sonnenseite) solatio, mezzodì. §. auf der Sommerseite liegend, posto a solatio, a mezzodì.

**Sommersitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, villa; casino di villeggiatura.

**Sommersonne**, *f. senza plur.* sole d' estate, estivo.

**Sommersonnenwende**, *f. plur.* n, solstizio di estate.

**Sommersprossen**, *f. plur.* lentiggini.

**Sommersprossig**, *agg.* lentigginoso, pieno di lentiggini.

**Sommertag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di estate.

**Sömmerung**, *f. plur. inusit.* il soleggiare, l'esporre, il mettere al sole.

**Sommervogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, farfalla, parpaglione.

**Sommerwebe**, *f. plur.* n, V. Sommerfäden.

**Sommerweizen**, *m. gen.* s; *senza plur.* formento estivo.

**Sommerwende**, *f. plur.* n, solstizio estivo.

**Sommerwetter**, *n. gen.* s; *senza plur.* } tempo
**Sommerwitterung**, *f. plur.* en, } d'estate, estivo.

**Sommerwohnung**, *f. plur.* en, villa. §. im Frühling beziehe ich gewöhnlich meine Sommerwohnung, ogni primavera vo comunemente in villeggiatura.

**Sommerwolle**, *f. senza plur.* lana d'estate, della seconda tosatura.

**Sommerwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* sparagioni; it. succiamele, orobanche.

**Sommerzeit**, *f. plur. inusit.* tempo d' estate, l' estate. §. zur Sommerzeit, nell' estate.

**Sonach**, *avv.* quindi, perciò, per conseguenza.

**Sonate**, *f. plur.* n, *T. de' Mus.* sonata.

**Sonde**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* tenta, guida; it. candela.

**Sonder**, *agg.* (besonder) singolare, particolare; separato.
2) *Prep. Per* ohne, senza. §. sonder Zweifel, senza dubbio. §. sonder Furcht, senza paura.
**Sonderbar**, *agg.* singolare, strano, straordinario. §. sonderbare Meinungen, Sitten, Gebräuche, opinioni, costumi, usi strani, singolari. §. sehr sonderbar, singolarissimo, molto strano.
**Sonderbar**, *avv.* singolarmente, in modo singolare, stranamente. §. das finde ich sonderbar, questo mi pare strano, un po' stravagante. §. das ist sonderbar von Ihnen, che stravaganza è la sua!
**Sonderbarkeit**, *f. plur.* en, singolarità, stranezza, bizzarria.
**Sonderbarlich**, *agg.* V. sonderbar.
**Sonderheit**, *f. plur.* en, particolarità, singolarità.
2) *Per* Sonderbarkeit, V.
**Sonderlich**, *agg.* singolare, speziale; grande, distinto. §. ich habe keine sonderliche Lust dazu, non ne ho gran voglia. §. nichts Sonderliches, nulla di particolare, di rilievo, non gràn cosa.
**Sonderlich**, *avv.* particolarmente, singolarmente, distintamente, molto, troppo. §. er ist nicht sonderlich ausgefallen, non è riuscito gran fatto, di molto. §. er ist nicht sonderlich beliebt, non è di molto, tanto amato.
**Sonderling**, *m. gen.* es; *plur.* e, uomo singolare, strano, bizzarro, stravagante, testa balzana, cervello eteroclito.
2) *T. de' Nat.* falena stellata.
§. *T. de' Giard.* sorta d'orecchia d'orso.
**Sonderlingsmeinung**, *f. plur.* en, opinione stravagante, singolare; paradosso.
**Sondern**, *conj.* ma. §. sie ist nicht todt, sondern nur ohnmächtig, non è morta, ma solo svenuta. §. nicht nur, sondern auch, non solo, ma anche, ma pure, altresì.
**Sondern**, *v. a.* segregare, separare, disgiugnere, scompagnare. §. Korn von der Spreu sondern, sventare sventolare il grano. §. sich sondern, separarsi, segregarsi, disgiugnersi.
**Sonders**, *avv.* V. insonderheit.
**Sonderung**, *f. plur.* en, segregamento, separazione, disgiugnimento, scompagnamento.
**Sondiren**, *v. a. T. de' Chir.* tentare, tastare [con la sonda].
§. *Fig.* Einen sondiren, tastare, toccare il polso, cavare i calcetti ad uno.
**Sonett**, *n. gen.* es; *plur.* e, sonetto. §. ein kleines zierliches Sonett, sonettino. §. ein schwaches, fades Sonett, sonettuccio, sonetterello. §. ein winziges, schlechtes Sonett, sonettelluccio. §. ein elendes, erbärmliches Sonett, sonettucciaccio. §. ein langes Sonett, sonettone.
**Sonica**, *avv. T. di Giuoco*, tratto per tratto.
§. *Fig. Per* eben recht, appunto, a proposito.
**Sonnabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, sabato, sabbato §. (vor Ostern) il sabato santo.
**Sonnabends**, *avv.* sabato, di sabato.
**Sonne**, *f. plur.* n, sole. §. die Fixstern sind Sonnen, le stelle fisse sono soli. §. die aufgehende, die untergehende Sonne, il sole nascente, levante, calante, che tramonta. §. die Sonne gehet auf, unter, il sole si leva, s'alza, spunta, cala, tramonta. §. mit aufgehender Sonne, al levar del sole, allo spuntar del giorno. §. der Aufgang, Untergang der Sonne, la levata, il levarsi, il tramontar del sole. §. die Sonne am Mittage, sole alto, nel suo meriggio. §. die Sonne scheint, fa sole, c'è il sole; §. ein Ort, wo die Sonne hinscheint, hinfällt, luogo dove batte il sole. §. in die Sonne gehen, treten, andare a mettersi, a stare al sole. §. sich in der Sonne wärmen, riscaldarsi al sole, al fuoco degli Spagnuoli; soleggiarsi. §. an die Sonne legen, setzen, esporre, mettere al sole, soleggiare. §. die Sonne brennt, sticht, il sole scotta, brucia; vibra i suoi raggi. §. von der Sonne verbrannt sein, essere abbruciato, annerito dal sole. §. er ist nicht werth, daß ihn die Sonne bescheint, non è degno che 'l sole lo rischiari. §. zur Sonne gehörig, solare. §. den Vortheil der Sonne abgewinnen, verlieren, vincere, perdere il sole. §. die Sonne theilen, (beim Kampfe) dividere, partire il sole.
§. es geschiehet nichts Neues unter der Sonne, nulla di nuovo sotto la cappa del sole. §. er ist der beste Mensch unter der Sonne, è il miglior uomo del mondo, il miglior uomo che si dia sotto la cappa del sole. §. er ist wie die Sonne im Jänner, egli è come il sol di gennaro [che non vibra, nè risplende]; è un uomo senza energia. §. es ist nichts so fein gesponnen, es kommt doch endlich an die Sonnen, nulla al mondo di celato, che non venga un dì svelato.
§. *Poet.* von einer Sonne zur andern, dall'uno all'altro sole. §. die Sonne der Gerechtigkeit, il sommo lume della giustizia.
2) *T. de' Nat.* mitolo.
3) der Gasthof zur Sonne, l'albergo all'insegna del sole. §. ich habe heute in der Sonne gegessen, ho pranzato oggi all'albergo del sole.
**Sönne**, **Sönnen**, *imperf. sogg.* V. sinnen.
**Sonnen**, *v. a.* soleggiare; assolare, esporre al sole. §. sich sonnen, soleggiarsi, [stare a] prendere il sole.
**Sonnenanbeter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* adoratore, idolatra del sole.
**Sonnenanbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, il levare, lo spuntare del sole; il fare, lo spuntar del giorno.
**Sonnenantlitz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* la faccia del sole, il disco solare.
**Sonnenaufgang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* il levar, lo spuntare, la levata del sole. §. mit, bei Sonnenaufgang, al levar, in sul levar del sole, allo spuntar del giorno.
**Sonnenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *Fig.* e *Poet.* occhio del sole; it. occhio splendente, scintillante come il sole.
2) *T. de' Nat.* occhio di gatta, asteria.
**Sonnenbahn**, *f. plur.* en, l'orbita del sole.
**Sonnenbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, immagine del sole.
**Sonnenblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sottil raggio di sole.
**Sonnenblume**, *f. plur.* n, girasole, tornasole.
**Sonnenbrand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* calore, caldura, arsione del sole.
**Sonnencomet**, *m. gen.* en; *plur.* en, cometa del sole, eliocometa.
**Sonnenfächer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ventaglio, parasole.
**Sonnenfamilie**, *f. plur.* n, (in Peru) la famiglia degli Incas.
**Sonnenferne**, *f. plur.* n, *T. d'Astron.* afelio.
**Sonnenfinsterniß**, *f. plur.* sse, eclisse, eclissi solare, deliquio del sole. §. eine vollkommene, ganze, totale Sonnenfinsterniß, eclisse totale del sole. §. eine theilweise Sonnenfinsterniß, eclisse parziale del sole.
**Sonnenflecken**, *m. plur.* macchie solari, del sole.
**Sonnenglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* splendore del sole.
**Sonnenglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, elioscopio.
**Sonnenglut**, *f. plur. inusit.* l'ardore, l'arsione del sole.
**Sonnengoldblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* elicriso.
**Sonnengott**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* Febo.
**Sonnenhell**, *agg.* chiaro come il sole, il giorno. It. *Fig.* evidente, chiarissimo.
**Sonnenhitze**, *f. senza plur.* calore, caldura del sole. §. in, bei der größten Sonnenhitze, nella massima caldura solare, sotto la sferza del cocente sole.
**Sonnenhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, alone intorno al sole.
**Sonnenhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, *T. dei Nat.* sperone.
**Sonnenhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello ombrifero.
**Sonnenjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno solare.
**Sonnenjungfrau**, *f. plur.* en, la sacerdotessa del sole.
**Sonnenklar**, *agg.* chiaro come il sole, come la luce del sole. It. *Fig.* evidentissimo, chiarissimo.
**Sonnenkoller**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* capogatto.
**Sonnenkomet**, *m. gen.* en; *plur.* en, cometa del sole, eliocometa.
**Sonnenkörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corpo solare.
**Sonnenkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, eclittica, anello astronomico.
**Sonnenlauf**, *m. gen.* es; *senza plur.* il corso del sole.
**Sonnenlicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* luce solare, del sole.
**Sonnenlinie**, *f. plur.* n, V. Sonnenbahn.
**Sonnenmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Fis.* eliometro.
**Sonnenmikroskop**, *n. gen.* es; *plur.* e, microscopio solare.
**Sonnenmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, mese solare.
**Sonnennähe**, *f. plur. inusit. T. d'Astr.* perielio.
**Sonnenniedergang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* il tramonto, il tramontar del sole.
**Sonnenpferde**, *n. plur.* V. Sonnenrosse.
**Sonnenpracht**, *f. senza plur.* splendore del sole.
**Sonnenpriester**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sacerdote del sole.
**Sonnenquadrant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. d'Astr.* quadrante solare.
**Sonnenrand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* margine del sole.
**Sonnenrauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* nebbia secca.
**Sonnenregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioggia e sole.
**Sonnenring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello astronomico, eclittica.
**Sonnenrose**, *f. plur.* n, } eliantemo.
**Sonnenröschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Sonnenrosse**, *n. plur. Poet.* destrieri, corsieri di Febo.
**Sonnenschatten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ombra solare.
**Sonnenscheibe**, *f. plur.* n, disco, spera solare.
**Sonnenschein**, *m. gen.* es; *senza plur.* il chiaro, la luce, lo splendore del sole. §. bei Sonnenschein, quando splende il sole.
§. *Prov.* V. Regen.
**Sonnenschildkröte**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* il geometrico.
**Sonnenschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, parasole, ombrellino, solecchio.
It. *T. de' Bot.* acardo.
**Sonnenschuß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* V. Sonnenkoller. It. solata.
**Sonnenseite**, *f. senza plur.* solatio, lato del meriggio, di mezzodì.
**Sonnenspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elioscopio.
**Sonnenstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, luogo dove è, dove batte il sole.
**Sonnenstäubchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* atomo solare.
**Sonnenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* elioselino, girasole.
**Sonnenstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, caldura, calor del sole che abbronza, che disecca; it. (Krankheit) solinata, solata.
**Sonnenstillstand**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. d'Astr.* solstizio.
**Sonnenstrahl**, *m. gen.* es; *plur.* en, raggio del sole, solare.
**Sonnenstraße**, *f. plur.* n, übl. Sonnenbahn V.
**Sonnensystem**, *n. gen.* es; *plur.* e, sistema solare.
**Sonnenthau**, *m. gen.* es; *senza plur.* rugiada, brina, brinata.
2) *T. de' Bot.* rugiada del sole.
**Sonnenuhr**, *f. plur.* en, oriuolo, orologio, solare, sciaterico; gnomone.
**Sonnenuhrlehre**, *f. senza plur.* gnomonica.
**Sonnenuhrzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indice dell'orologio solare.
**Sonnenumlauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* periodo solare.
**Sonnenuntergang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* il tramontare del sole.
**Sonnenwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* op. wägen, *Poet.* il carro del sole, di Febo.
**Sonnenwärme**, *f. senza plur.* calore del sole.
**Sonnenweiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indice dell'orologio solare.
**Sonnenwelt**, *f. plur.* en, sistema solare.
**Sonnenwende**, *f. plur.* n, *T. d'Astr.* solstizio.
2) *T. de' Bot.* girasole; it. eliotropia.
**Sonnenwendekreise**, *m. plur. T. d'Astr.* i tropici.
**Sonnenwirbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Bot.* eliotropia; it. clizia.

**Sonnenwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* coda di lione.

**Sonnenzeiger**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gnomone.

**Sonnenzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciclo solare.

**Sönnest, Sönnet,** *imperf. sogg.* V. sinnen.

**Sonnett**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Sonett.

**Sonnicht, Sonnig,** *agg.* solatio, assolato, aprico. §. ein sonniger Platz, luogo aprico, assolato, dove batte il sole. §. ein sonniger Tag, giorno chiaro, sereno.

**Sonntag**, *m. gen.* es; *plur.* e, domenica. §. (vor Fasten) l'ultima domenica di carnevale. §. (nach Fasten) domenica di quinquagesima. §. (der dritte vor Ostern) domenica di letare. §. der schwarze Sonntag, la domenica di passione. §. der weiße Sonntag, domenica in albis. §. die goldenen Sonntage, ogni domenica dopo le quattro tempora. §. Sonntags, am Sonntage, domenica, di domenica.

**Sonntägig**, *agg.* di, della domenica, domenicale.

**Sonntäglich**, *agg.* e *avv.* ogni domenica, tutte le domeniche.

**Sonntagsandacht**, *f. plur.* en, divozioni della domenica, che si fanno la domenica.

**Sonntagsarbeit, Sonntagsbeschäftigung,** *f. plur.* en, lavoro che si fa la domenica, di festa.

**Sonntagsbuchstaben**, *m. plur. T. di Cronol.* lettere domenicali.

**Sonntagsevangelium**, *n. gen.* s; *plur.* lien, l'annuale.

**Sonntagsfeier**, *f. senza plur.* celebrazione della domenica.

**Sonntagsgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, pietanza della domenica.

**Sonntagsgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Fig.* un viso di festa, festoso, festevole, giocondo, lieto. §. er macht ein Sonntagsgesicht, egli è contento come una pasqua.

**Sonntagskind**, *n. gen.* es; *plur.* er, fanciullo nato nella domenica [dopo le quattro tempora]. It. uomo nato in grembo a Giove.

**Sonntagskleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito domenicale.

**Sonntagslied**, *n. gen.* es; *plur.* er, cantico della domenica.

**Sonntagsprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore dell'annuale.

**Sonntagspredigt**, *f. plur.* en, l'annuale.

**Sonntagsrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abito domenicale.

**Sonntagsruhe**, *f. senza plur.* riposo della domenica, che si ha il di di festa.

**Sonntagsstaat**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* assetto, abbigliamento, vestimento di domenica, di festa. §. seinen Sonntagsstaat anziehen, azzimarsi.

**Sonnverbrannt**, *agg.* annerito, abbruciato dal sole.

**Sonst**, *avv.* (wo nicht) se no, altrimenti, senza di che. §. hilf mir, sonst bin ich verloren, ajutami, se no, altrimenti son perduto.

2) *Per.* vormals, früher, altre volte, in altri tempi, prima. §. sonst war er sehr pünktlich, in altri tempi, per lo passato era molto esatto. §. sonst kam er täglich zu uns, altre volte, prima veniva ogni giorno da noi.

3) *Per* übrigens, per altro, d'altronde; già, altresì. §. sonst sind wir alle gesund, del resto stiamo tutti bene. §. wenn ich sonst wollte, se altrimenti volessi.

4) *Per* außerdem, weiter, fuori di questo, di ciò; tranne questo, eccetto, salvo. §. sonst nichts, e niente più, e nulla di più. §. sonst besitze ich nichts, fuori di ciò, eccetto, tranne questo io non ho nulla. §. sonst habe ich nichts gehört, altro di più non ho inteso. §. weder dies, noch sonst etwas anders, nè questo, nè altro. §. wenn es sonst nichts ist, se non è che questo. §. es ist sonst etwas, è [però] qualche altra cosa. §. sonst wo, altrove, in altra parte. §. ich habe es sonst wo gesehen, l'ho già veduto in qualche luogo. §. ich beziehe es sonst woher, lo fo venire, mi viene da un altro luogo. §. sonst wohin, altrove, in, ad altra parte.

**Sonstig**, *agg.* (andere) altro. §. auf sonstige Art, d'altro modo, in altra maniera. §. seine sonstigen Eigenschaften, le sue altre qualità.

2) *Per* ehemalig, früher. §. meine sonstigen Wünsche, i [miei] desiderj di prima. §. mein sonstiger Aufenthalt, dove io stava prima, altre volte.

**Sophienkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* talitro, verdemarco; it. pigamo.

**Sophisma**, *n. gen.* s; *plur.* men, *Voce greca* (Trugschluß) sofisma.

**Sophist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, sofista; sofistico.

**Sophisterei**, *f. plur.* en, sofisticheria, sofisteria.

**Sophistik**, *f. senza plur.* la sofistica.

**Sophistisch**, *agg.* sofistico, di sofista.

**Sophistisch**, *avv.* sofisticamente, con sofisticheria.

**Sophistisiren**, *v. n.* sofisticare, far sofismi.

**Sopran**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* il soprano. §. der erste, zweite Sopran, il soprano primo, secondo.

**Sorbapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, **Sorbbirn**, *f. plur.* en, sorba.

**Sorbapfelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, sorbo.

**Sorbet**, *n. gen.* es; *plur.* e, sorbetto.

**Sordine**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* sordina.

**Sorge**, *f. plur.* n, (Besorgniß) cura, pensiero, inquietudine, fastidio. §. in beständiger Furcht und Sorge sein, essere in continua agitazione. §. dies macht mir viele Sorge, questo mi dà molto da pensare, mi mette in gran pensiero. §. ohne Sorgen leben, vivere senza fastidj, pensieri, alla carlona, colla testa nel sacco. §. sich Sorgen machen, andar cercando cure, affanni, pensieri. §. sich der Sorgen entschlagen, cacciare da sè le cure, i pensieri. §. nagende Sorgen, inquietudini, pensieri affannosi; tormenti. §. Sorgen haben, aver fastidj, grattacapi.

§. *T. de' Bot.* unnütze Sorge, viola tricolore, jacea.

2) *Per* Sorgfalt, cura, sollecitudine, premura, briga. §. Sorge für Etwas tragen, aver cura, darsi cura per q. c.

3) *Per* Besorgung, Geschäft, cura, affare, incarico, pensiero. §. das ist meine Sorge, questa è mia cura, è mio pensiero, è una cosa che tocca a me. §. ich nehme diese Sorge über mich, prendo su di me questo affare, incarico.

**Sorgen**, *v. n.* (besorgen, befürchten) temere, aver paura; dubitare. §. ich sorge, daß es schon zu spät ist, temo, ho paura che sia già troppo tardi.

2) für Etwas sorgen, aver cura, prendere l'incarico di q. c., badare, invigilare a q. c. §. für Einen sorgen, aver cura di alcuno. §. sorgen Sie dafür, abbiatene cura, pensiero. §. dafür lasset mich nur sorgen, per questo lasciate fare a me, non pensate a nulla, che farò io. §. Gott sorgt für uns, Dio ha cura di noi, è sollecito pel nostro bene.

3) *v. n. P. e.* hilf mir für mein Bestes sorgen, ajutatemi a fare il meglio, datemi voi qualche buon consiglio. §. man sorgt sich eher alt als reich, anzi che ricchi le cure ci fanno vecchi.

**Sorgenbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* e *Scherz.* (Wein) lo scacciacure [il vino].

**Sorgenfrei**, *agg.* e *avv.* libero di cure, di fastidj, senza cure, fastidj, pensieri. §. sorgenfrei leben, vivere senza fastidj, cure, in santa pace.

**Sorgenlast**, *f. plur. inusit.* peso, carico di pensieri, di fastidj, di cure.

**Sorgenleer**, *agg.* ed *avv.* V. sorgenfrei.

**Sorgenlos**, *agg.* scarico di pensieri, di guai, senza fastidj, cure, affanni.

**Sorgenstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, poltrona.

**Sorgenvoll**, *agg.* pien di pensieri, di cure, di fastidj, di guai, d'affanni. §. ein sorgenvolles Leben, vita piena di guai, d'affanni.

**Sorger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* provveditore, colui che bada a..., che si prende cura di....

**Sorgfalt**, *f. senza plur.* sollecitudine, premura, avvertenza, cura, diligenza, attenzione, briga, studio. §. die mütterliche Sorgfalt, le sollecitudini, premure materne. §. mit Sorgfalt behandeln, trattare qualche cosa con sollecitudine, con accuratezza. §. Sorgfalt auf Etwas wenden, darsi premura, usare attenzione, avvertenza, in far q. c.

**Sorgfältig**, *agg.* sollecito, avvertente, attento, assiduo, diligente, circospetto. §. seinen Kindern eine sorgfältige Erziehung geben, dare a' suoi fanciulli una sollecita, premurosa, squisita educazione. §. ein sorgfältiger Arbeiter, un lavorante accurato, esatto.

**Sorgfältig**, *avv.* sollecitamente, con avvertenza, attentamente, assiduamente, diligentemente.

**Sorgfältigkeit**, *f. senza plur.* (eines Menschen) avvertenza, attenzione, assiduità, esattezza, diligenza. It. V. Sorgfalt.

**Sorggras**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* panico silvestre.

**Sorglich**, *agg.* (sorgfältig) sollecito, attento, avvertente. §. eine sorgliche Mutter, madre attenta. §. eine sorgliche Hausfrau, donna di casa che bada, sta attenta a tutto.

2) *Per.* besorgt, inquieto, sollecito, curante, pensieroso. §. eine sorgliche Miene, fronte cogitabonda, pensosa, piena di cure.

**Sorglos**, *agg.* (unbesorgt) senza paura, quieto, tranquillo.

2) *Per* nachlässig, non curante; trascurato, spensierato, indifferente, neghittoso; inavvertente. §. ein sorgloser Mensch, uomo senza pensieri, spensierato, neghittoso, che non si dà fastidj, cure. §. eine sorglose Erziehung, educazione trascurata, negletta.

**Sorglos**, *avv.* trascuratamente, spensieratamente. §. sorglos leben, vivere spensieratamente, alla carlona, colla testa nel sacco.

**Sorglosigkeit**, *f. senza plur.* quiete, tranquillità.

It. *Per* Nachlässigkeit, non curanza, trascuraggine, inavvertenza, spensieratezza.

**Sorgniß**, *f. plur.* sse, (Besorgniß) sollecitudine, paura.

**Sorgsam**, *agg.* curante, avvertente, sollecito, provvido, attento. §. eine sorgsame Hausfrau, buona donna di casa.

**Sorgsaat**, *f. plur. inusit.* **Sorgsame**, *m. gen.* ns; *plur. inusit.* (Mohrhirse) sorgo, nuliga, saggina.

**Sorgsamkeit**, *f. senza plur.* sollecitudine, avvertenza, cura provvida.

**Sorgweizen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Sorgsame.

**Sori**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Min.* sori.

**Sorren**, *v. a. T. di Mar.* (ein Schiff) amarrare, legare coll'amarra.

**Sorrkatt**, *f. plur.* -en, **Sorrpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, *T. di Mar.* corpo morto.

**Sorrung**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* l'amarrare.

**Sorte**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Art) sorta, specie, qualità. §. eine Sorte Geld, una sorta, specie di danaro. §. fremde Sorten, monete straniere.

**Sorten**, *v. a.* V. sortiren.

**Sortiment**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Comm.* assortimento.

§. *T. de' Libr.* assortimento: libri d'assortimento.

**Sortimentshandel**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Libr.* commercio di libri d'assortimento.

**Sortiren**, *v. a.* (Waaren) assortire, accompagnare. §. Geld sortiren, assortire monete. §. die Wolle sortiren, scegliere la lana.

§. *T. de' Cart.* die Lumpen sortiren, scegliere, assortire gli stracci.

**Sortirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Lanaj.* spelazzino.

§. *T. de' Cart.* stracciatore.

**Sortirkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* **kästen**, *T. de' Cart.* cassa.

**Sortirt**, *part.* di sortiren, assortito; scelto.

**Sortirung**, *f. plur.* en, l'assortire, l'assortimento.

**Sosehr**, *avv.* tanto, cotanto; tanto tanto; tanto e poi tanto, a tal segno.

**Sothan, Sothanig,** *ubl.* solcher, V.

**Sott**, *imperf. indic.*
**Sötte**, *imperf. sogg.*
**Sotten**, *imperf. indic.*
**Sötten**, *imperf. sogg.*
**Sottest** *imperf. indic.*
**Söttest** *imperf. sogg.*
**Sottet**, *imperf. indic.*
**Söttet**, *imperf. sogg.* V. sieden.

**Souverain**, *agg. Voce franc.* (unumschränkt) sovrano, illimitato. §. ein souverainer Herr, Fürst, principe sovrano, un sovrano.

**Souverain**, *m. gen.* es; *plur.* e, sovrano, monarca.

**Souverainität**, *f. plur. inusit.* sovranità.

**Souverainitätsrechte**, *n. plur.* diritti di sovranità, diritti, dignità regali.

**Soviel**, *agg.* tanto, cotanto. §. soviel Geld, tanto

danaro. §. soviele Schmerzen, tanti dolori. §. eben soviel, altrettanto.

§. *Fam.* ei, das ist nur eben soviel, eh via, son chiacchiere, non me lo date ad intendere. §. ich bin soviel als er, sono quanto lui.

**Sowohl**, *conj.* così bene.... che; e.... e. §. Einer sowohl als der Andere, si bene l'uno che l'altro; e l'uno e l'altro; non egli solo, bensì l'altro. §. er nicht sowohl als sie, non tanto egli, quanto lei.

**Soye**, *f. senza plur.* saja; rascia.

**Spach**, } **Spack**, } *agg.* ein spaches Faß, botte che cola.

§. *Fam.* spach leben, vivere a stecchetto.

**Spaden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Spaten.

**Spadille**, *f. plur.* n, *T. di Giuoco*, spadiglia, la fulminante.

**Spagnolett**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* spagnoletta [sorta di rascia fina].

**Spähe**, *f. plur.* n, spiamento, lo spiare.

**Spähauge**, *n. gen.* s; *plur.* en, } **Spähblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, } occhio, sguardo investigatore, penetrante.

**Spähen**, *v. n.* (nach Etwas) spiare, codiare andar esplorando, investigando q. c., andarne in traccia. §. die Polizei spähet nach ihm, la polizia va in traccia di lui.

2) *v. a.* V. erspähen.

**Spähend**, *part. att.* spiando, esplorando. §. sein spähender Blick, il suo sguardo investigatore.

**Späher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esploratore; spia, spione.

**Späherauge**, *n. gen* s; *plur.* en, } **Späherblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, } occhio, sguardo investigatore.

**Spähung**, *f. plur.* en, spiamento, esplorazione.

**Spaken**, *f. plur. T. di Mar.* manubrj del cantiere.

**Spalier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* spalliera; pergola. §. Gewächse am Spalier ziehen, mettere, allevar piante in ispalliera.

2) *T. Mil.* spalliera. §. ein Spalier bilden, fare spalliera.

**Spalierbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero di spalliera.

**Spalieren**, *v. a. T. de' Giard.* mettere in ispalliera.

**Spalierwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pergolana.

**Spalm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* (Schiffpech) spalmo, pattume, catrame. §. mit Spalm theeren, spalmare, incatramare.

**Spalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, } **Spalte**, *f. plur.* n, } fesso, fessura, spaccatura. §. eine Spalte in der Thür, un fesso, una spaccatura nella porta. §. (einer Schreibfeder) fesso. §. (im Pferdehufe) fettone. §. (der Knochen) fissura. §. (zwischen den Klauen des Hirsches) fessura. §. Spalten bekommen, fendersi, spaccarsi.

2) ein Spalt Holz, grosso pezzo di legno spaccato. §. Spalte, *T. degli Stamp.* colonna, colonnella.

**Spaltader**, *f. plur.* en, (im Holze) vena [del legname che si segue nello spaccarlo].

**Spaltaxt**, *f. plur.* äxte, ascia da spaccalegna.

**Spaltbar**, *agg.* scissile, che può spaccarsi, fendersi.

**Spaltbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. dei Chir.* frattura longitudinale.

**Spalten**, *v. n.* fendersi, spaccarsi. §. trocknes Holz spaltet leicht, legno secco si fende, si spacca facilmente.

2) *v. a.* fendere, spaccare. §. Holz spalten, spaccare legna. §. Einem den Kopf spalten, spaccare la testa ad uno.

§. *Poet.* der Blitz spaltete die Wolken, il fulmine stracciò le nubi. §. einen Lichtstrahl spalten, frangere un raggio.

§. *Fig.* das spaltete mir das Herz, questo mi stracciò, mi spezzò il cuore.

§. *T. degli Stamp.* die Seiten spalten, comporre, stampare in colonne.

§. *T. de' Conc.* das Fahlleder spalten, scarnare le pelli di vacca. §. sich spalten, fendersi, spaccarsi. §. diese Karten spalten sich, queste carte si sfogliano.

**Spalter**, } **Spälter**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spaccatore, fenditore. It. (zu Federn) fenditojo.

**Spaltfüßig**, *agg. T. de' Nat.* fissipide, bisulco.

**Spaltholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legname da spaccare; it. legno spaccato.

It. *T. de' Bott.* conio da spaccare.

**Spaltig**, *agg.* pien di fessi, di fessure.

§. *T. degli Stamp.* stampato in colonne. §. ein zwei-, dreispaltiges Werk, opera stampata in due, tre colonne.

**Spaltkeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, conio, zeppa [da spaccar legna].

**Spaltklinge**, *f. plur.* n, fenditojo.

**Spaltmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltello da fendere, da spaccare.

It. *T. de' Giard.* coltello da annestare.

**Spaltöffnung**, *f. plur.* en, *T. de' Bot.* poro.

**Spaltsäge**, *f. plur.* n, gattuccio [spezie di sega].

**Spaltstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo spaccato.

**Spaltung**, *f. plur.* en, il fendere, lo spaccare, spaccatura.

§. *Fig.* disunione, dissensione. §. (in der Kirche) scisma.

**Spaltzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente fesso, spaccato.

**Spalze**, *f. plur.* n, (vom Hafer) loppa, pula. §. (vom Hanf, Flachs) lisca, resta.

**Spalzig**, *agg.* lopposo, pien di pule. It. pieno di lische.

**Span**, *m. gen.* es; *plur.* Späne, scheggia, tacchia; stecca. §. das Feuer mit Spänen anmachen, far fuoco con le tacchie.

§. (zum Dachdecken) scandola.

§. *T. de' Legn.* (einen Spalt zuzumachen) beccatello.

§. *T. degli Stamp.* Späne, righette [da allargare le linee], interlinee.

§. *T. de' Leg. di Libr.* Späne, ritagli di carta.

§. *Fig. Per* Streit, Mißhelligkeit, briga, rissa, lite, litigio.

§. *Fam.* Etwas über den Span bezahlen, pagare troppo caro, sopraccomprare.

**Spanbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, lettiera.

**Spänchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* scheggiuolo; stecchetta, tacchietta.

**Späneln**, *v. a.* ridurre in ischegge, tacchie; sminuzzare.

**Spänen**, *v. a.* (entwöhnen) slattare, spoppare [un bambino].

**Spanferkel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* porchetto, porcello da latte.

**Spange**, *f. plur.* n, fermaglio, fibbiaglio; borchia. §. goldene, silberne Spangen, finimenti, fibbiagli d'oro, d'argento.

**Spangenhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fermaglio.

**Spangenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, trochite.

**Spangrün**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* [color] verde azzurro. It. *Per* Grünspan, verderame.

**Spanhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Leg. di Libr.* pialla.

**Spaniol**, *n. gen.* s; *senza plur.* tabacco di Spagna.

**Spaniolett**, *m. gen.* es; *senza plur.* spagnoletta.

**Spanisch**, *agg.* spagnuolo, di Spagna. §. spanische Schafe, pecore di Spagna, merine. §. die spanische Sprache, la lingua spagnuola. §. spanischer Ernst, la grandezza, sostenutezza spagnuola. §. mit spanischen Schritten, con passi gravi e misurati. §. spanisches Weiß, spanische Schminke, bianchetto di Spagna. §. spanisches Grün, verderame. §. spanisches Schwarz, nero di Spagna. §. spanische Kreide, creta di Spagna. §. spanisches Wachs, cera di Spagna, ceralacca. §. ein spanisches Rohr, canna d'India. §. eine spanische Wand, paravento, tramezzo. §. ein spanischer Kragen, bavero, collare alla spagnuola.

It. *T. de' Med.* parafimosi. §. spanische Pocken, morbo gallico, mal francese, lue venerea. §. der spanische Tanz, la sarabanda; it. il fandango. §. spanischer Pfeffer, peperone. §. der spanische Flieder, siringa volgare. §. spanisches Roth, buglossa. §. spanische Fliege, cantaride, canterella. §. spanisches Fliegenpflaster, cerotto di cantaride; vescicatorio.

§. *T. Giur.* spanische Stiefeln, il dado, le stanghette.

§. *T. di Fort.* spanische Reiter, cavalli di frisa; palizzate.

§. *T. di Mar.* der spanische Besen, frettazza. §. das spanische Stag, sartie di bompresso.

§. *Fam.* Einem mit der spanischen Laterne nach Hause leuchten, mandare uno a casa carico di legna secca.

§. das kommt mir spanisch vor, ciò mi sembra turco, arabo, strano, mi pajono cose dell' altro mondo.

**Spann**, *imperf. indic.* V. spinnen.

**Spann**, *m. gen.* es; *plur.* e, (des Fußes) il collo del piede. §. einen hohen Spann haben, avere il collo del piede alto.

§. *T. di Mar.* ein Spann Wandtaue, coppia di sartie.

2) *Per* Gespann, tiro, muta §. ein Spann Pferde, tiro, muta di cavalli.

**Spannader**, *f. plur.* n, (Sehne) tendine.

**Spanndienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio d'attaccare i suoi cavalli pel signore.

**Spanne**, *f. plur.* n, spanna, palmo. §. drei Spannen lang, lungo tre palmi.

§. *Fig.* eine kleine Spanne Zeit, un breve spazio di tempo, un corto tempo. §. die kleine Spanne, spitamo. §. Einem um eine Spanne kürzer machen, fare uno più corto del capo, decapitarlo.

**Spänne**, *imperf. sogg.* } **Spannen**, *imperf. indic.* } **Spännen**, *imperf. sogg.* } V. spinnen.

**Spannen**, *v. a.* (elastische Körper) tendere, distendere; inarcare. §. ein Seil spannen, tendere, tirare una corda. §. die Saiten spannen, mettere le corde, accordare. §. den Bogen, die Armbrust spannen, tendere l'arco, la balestra. §. eine Feder spannen, tendere, caricare una molla. §. den Hahn (einer Flinte) spannen, tirare il cane. §. Etwas in einen Rahmen spannen, intelajare, stendere, distendere in sul telajo q. c. §. die Segel spannen, spiegare le vele, dar le vele al vento. §. die Hand spannen, stendere la mano, le dita. §. mit der Hand spannen, spannare. §. die Octave noch nicht spannen können, non potere ancora abbracciare l'ottava. §. Etwas spannen misurare a palmi q. c. §. die Pferde an den Wagen spannen, attaccare i cavalli. §. auf die Folter spannen, stendere alla tortura, sull'eculeo. §. die Ohren spannen (übl. spitzen), tendere gli orecchi. §. das Kleid spannet mich, quest'abito mi stringe. §. der Hund spannt, il cane sta in agguato, tende le orecchie. §. die Katze spannt auf die Maus, il gatto sta aspettando per agguatare il sorcio.

§. *Fig.* eine Forderung zu hoch spannen, far richieste smisurate, troppo alte pretensioni. §. die Aufmerksamkeit spannen, destare, risvegliare l'attenzione ad uno. §. mit gespannter Aufmerksamkeit, V. gespannt. §. mit Einem gespannt sein, star grosso con alcuno, portargli, tenergli broncio.

**Spannen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tendere, lo stendere.

It. *T. de' Med.* tensione.

**Spannenbreit**, *agg.* largo una spanna, un palmo.

**Spannenlang**, *agg.* lungo una spanna, un palmo.

**Spanner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tenditore. It. V. Büchsenspanner, Bogenspanner.

2) (an einer Säge, Büchse) chiave, chiavetta.

3) *T. de' Nat.* geometro

**Spänner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Anspannen.

**Spannest**, *imperf. indic.* } **Spännest**, *imperf. sogg.* } **Spannet**, *imperf. indic.* } **Spännet**, *imperf. sogg.* } V. spinnen.

**Spännig**, *agg.* V. ein-, zwei-, drei-, vierspännig.

**Spannkette**, *f. plur.* n, catena [da arrestare le ruote]. §. (der Pferde) catena.

**Spannkraft**, *f. senza plur.* elasticità.

**Spannkraftsmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* elaterómetro.

**Spannleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Calz.* orecchie della scarpa.

**Spannmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, [muscolo] estensore.

**Spannnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, chiavarda.

**Spannraupe**, *f. plur.* n, V. Spanner 3).

**Spannriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, (eines Schiffes) piano verticale, di projezione.

**Spannstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, randello.

**Spanntag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno in cui si deve attaccare pel suo signore.

**Spannung**, *f. plur.* en, tensione; stiramento, distendimento. §. die Spannung der Nerven, tensione de'nervi. §. die heftige Spannung der Fibern, l'eretismo.

§. *T. d'Arch.* (des Bogens) sesto, sfiancamento.

§. *Fig.* man ist in großer Spannung, ognuno è in grande aspettazione, aspettativa. §. sie leben in großer

Spannung, stanno molto stizziti insieme, sono inveleniti l'un contro l'altro.

**Spannzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* biglietto di servizio.

**Sparbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, *Fam.* spilorcio, zacchera.

**Sparbüchse**, *f. plur.* n, dindarolo; gruzzolo, salvadanajo.

**Sparen**, *v. a.* (aufheben) risparmiare, riservare, conservare, sparagnare, porre in serbo. §. Etwas für Morgen sparen, risparmiare, porre in serbo q. c. per lo domani. §. sich für die Zukunft sparen, sparmiare, mettersi qualche cosa a parte per l'avvenire. §. dies wollen wir für den Winter sparen, lo vogliamo serbare, mettere in serbo per l'inverno.

2) *Per.* aufschieben, verschieben, differire, rimettere, mandare in lungo. §. was du heute thun kannst, spare nicht auf morgen, quel che puoi far oggi, non lo differire a domani.

3) *Per* sparsam brauchen, risparmiare, usare con risparmio, con riguardo. §. an dieser Speise ist das Salz nicht gespart, in questa pietanza non si è sparmiato il sale. §. weder Fleiß noch Geld sparen, non risparmiare nè denaro, nè fatica. §. spare deine Worte, non ispendere invano le tue parole.

4) *v. n. Per* sparsam leben, zurücklegen, economizzare, sparagnare, risparmiare; far roba, metter da parte.

**Sparendchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* moccolo, moccoletto.

**Sparer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* risparmiatore; assegnato, it. economo.

§. *Prov.* ein Sparer will einen Zehrer haben, a padre guadagnatore, figlio spenditore; chi per sè raguna, per altri sparpaglia.

**Sparfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, menola.

**Spargel**, *m. gen.* s; *plur.* n, sparago, sparagio, asparago. §. Spargel stechen, cavare, tagliare gli sparagi.

**Spargelbeet**, *n. gen.* es; *plur.* en, sparagiaja.

**Spargelbohne**, *f. plur.* n, fagiuolo fetido.

**Spargelbrühe**, *f. plur.* n, brodo, intingolo di sparagi.

**Spargeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, risparmj; gruzzolo.

**Spargelkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* broccoli.

**Spargelpflanze**, *f. plur.* n, sparago.

**Spargelsalat**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* insalata di sparagi.

**Spargelsamen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* semenza di sparagi.

**Spargelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* apatite.

**Spargelstengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gambo, fusto di sparago.

**Spargelzeit**, *f. plur. inusit.* stagione, tempo degli sparagi.

**Sparherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, focolare.

**Sparkalk**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Gypskalk) calcestruzzo, calcina di gesso.

**Sparküche**, *f. plur.* n, cucina economica.

**Sparkunst**, *f. senza plur.* l'economia, l'economica.

**Sparlampe**, *f. plur.* n, lucerna economica.

**Sparleuchter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cannello [da candelliere] per ardere i moccoli.

**Spärlich**, *agg.* scarso, parco, povero; frugale, tenue. §. eine spärliche Mahlzeit, pasto frugale, scarso; it. *Poet.* parca mensa. §. ein spärliches Leben führen, vivere a stecchetto, molto assegnato.

**Spärlich**, *avv.* scarsamente, parcamente, assegnatamente. §. spärlich leben, vivere scarsamente, a stecchetto, molto assegnato.

**Spärlichkeit**, *f. senza plur.* scarsezza, scarsità; frugalità. §. sie entschuldigte sich wegen der Spärlichkeit des Essens, ella si scusò del magro pasto, trattamento, della frugalità della tavola.

**Sparlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, candela economica.

**Sparmund**, *m. gen.* es; *plur.* münder, *Fam.* risparmiatore, buon economo, uomo molto assegnato.

**Sparofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornello economico, che consuma poche legna.

**Sparpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, danaro risparmiato, gruzzolo, peculio.

**Sparren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (des Daches) piana, travicello [in cui si conficcano i correnti]. §. (an Thüren) sbarra.

§. *T. d' Arald.* (im Wappen) scaglione, cavalletto.

§. *Fig. Fam.* einen Sparren zu viel haben, aver un ramo di pazzia, una vena di dolce.

**Sparrenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. d' Arch.* scedone, leoncello; it. beccatello; mensola.

**Sparrenkreuz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Arald.* croce capriolata.

**Sparrig**, *agg.* esteso, allargato.

It. *T. de' Bot.* eine sparrige Blumendecke, perianto squarroso.

**Sparrlatte**, *f. plur.* n, corrente.

**Sparrnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, cavicchia del cavalletto.

**Sparrwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavalletti, piani del letto.

**Sparsam**, *agg.* assegnato, economo; parco. §. eine sparsame Hausfrau, Wirthin, buona donna di casa, buona economa, che sa economizzare.

**Sparsam**, *avv.* assegnatamente, economicamente, con parsimonia, parcamente. §. sparsam leben, vivere assegnatamente, parcamente, economicamente; economizzare. §. sparsam mit Etwas umgehen, usare con riguardo, con parsimonia checchessia; andare a rilente con lo spendere. §. diese Lichter brennen sparsam, queste candele ardono lentamente.

**Sparsamkeit**, *f. senza plur.* parsimonia, assegnatezza, ristrettezza, risparmio, economia §. eine übertriebene Sparsamkeit, parsimonia smisurata, avarizia.

**Sparsucht**, *f. senza plur.* mania di risparmiare, di far de' risparmj, di porre in serbo.

**Spartogras**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* stipa.

**Spasmatisch**, **Spasmodisch**, } *agg.* (krampfhaft) spasmodico, convulsivo.

**Spasmologie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Krampflehre) spasmologia.

**Spaß**, *m. gen.* es; *plur.* Späße, spasso, scherzo, celia; baja, burla, giuoco. §. es war nur ein Spaß, non era che un giuoco, uno scherzo, un passatempo. §. Etwas im Spaße sagen, dir q. c. da burla, in celia, in ischerzo. §. seinen Spaß mit Einem haben, avere uno a gabbo, burlarsi di lui, dargli la baja. §. Spaß treiben, fare spasso, scherzare, far celia, celiare. §. dies ist mehr als Spaß, ciò oltrepassa la burla, va più in là che la celia. §. ohne Spaß, senza burla, da senno, in sul serio, da banda gli scherzi. §. ein Mensch, der Spaß versteht, un uomo che intende gli scherzi, la celia, che non si offende d'una burla. §. er versteht keinen Spaß, egli non intende gli scherzi, è facile a recarsela, a prendersela a male; è fisicoso, permaloso. §. es wäre ein Spaß wenn..., sarebbe un bel giuoco se...., ma davvero che sarebbe bella se... §. aus, zum Spaß, Spaßes halber, per ispasso, per burla, per baja, per ischerzo, per giuoco. §. ich habe es aus Spaß gesagt, l'ho detto per ispasso, a mo' di spasso. §. bleib mir vom Leibe mit deinen Späßen, eh via, co'vostri spassi! §. solche Späße liebe ich nicht, io non voglio cotesti spassi.

**Spaßen**, *v. n.* scherzare, celiare, burlare, piacevoleggiare. It. dir da burla, farlo per ridere, non da senno. §. Sie spaßen, ella scherza; mi corbella. §. damit ist nicht zu spaßen, non è cosa da scherzo, da prendere a gabbo. §. mit ihm ist nicht zu spaßen, eh, con lui non c' è da scherzare, gli salta subito la mosca al naso.

**Spaßer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* celiatore, burlone, bajone.

**Spaßerei**, *f. plur.* en, spassi, scherzi, burle, celie, baje.

**Spaßhaft**, *agg.* (lustig) scherzoso, faceto, burlevole, gioviale, piacevole. §. ein spaßhafter Mensch, uomo faceto, gioviale, che ama gli scherzi, le burle, celiatore, burlone, bajone. §. eine spaßhafte Erzählung, storia, novella burlesca, burlevole, piacevole.

**Spaßhaft**, *avv.* scherzosamente, burlescamente, piacevolmente.

**Spaßig**, *agg.* V. spaßhaft.

**Späßling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Spaßmacher.

**Spaßlust**, *f. senza plur.* voglia, desiderio, inclinazione di celiare, scherzare, piacevoleggiare.

**Spaßmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Spaßvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, } burlone, bajone, buffone, celiatore, motteggiatore.

**Spastisch**, *agg.* spasmodico.

**Spat**, *avv. Poet.* V. spät.

**Spat**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Spath.

**Spät**, *agg.* tardo, tardivo, ritardato; serotino. §. späte Früchte, frutti tardivi, serotini. §. spätes Alter, la tarda età, età avanzata. §. die späteste Nachwelt, la più remota posterità. §. bis in die späte Nacht wachen, vegliare sino a notte avanzata. §. eine späte Ernte, messe tardiva, ritardata. §. ein später Verstand, ingegno tardivo. §. um eine späte Stunde kommen, venir a tarda ora, in sul far della sera.

**Spät**, *avv.* tardi. §. spät kommen, venir tardi. §. zu spät kommen, arrivare, venir troppo tardi. §. um eine Stunde zu spät kommen, ritardare un'ora, tardare un'ora a venire. §. er wird später kommen, verrà più tardi, verrà dopo. §. spät am Tage, tardi, in sull'ora tarda, verso notte, in sul far della sera. §. spät im Jahre, a stagione avanzata. §. früh und spät, mattina e sera. §. diese Uhr geht zu spät, questo oriuolo ritarda.

§. *Prov.* besser spät, als niemals, è meglio tardi che mai.

**Spätapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela tardiva.

**Spätblume**, *f. plur.* n, fiore tardivo.

**Späte**, *f. senza plur.* il tardo; ora, stagione tarda.

**Spatel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zu Salben, Pflastern) spatola. §. (zu den Farben) mestichino.

**Spatelente**, *f. plur.* n, mestolone, anitra spatola.

**Spatelförmig**, *agg.* in forma di spatola.

§. *T. de' Bot.* spatulato.

**Spaten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vanga, redabolo. §. mit dem Spaten graben, vangare, redabolare.

§. *Per* Schippe, V.

**Späterbse**, *f. plur.* n, pisello tardivo.

**Späternte**, *f. plur.* n, messe, raccolta tarda, ritardata.

**Spätestens**, *avv. superl.* al più tardi. §. spätestens über acht Tage, spätestens um sechs Uhr, in otto giorni, alle sei il più tardi.

**Spätfrost**, *m. gen.* es; *plur.* fröste, gelo tardivo, di primavera.

**Spätfrüchte**, *f. plur.* frutti tardivi, serotini.

**Spath**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Veter.* spavenio, sparagagno.

2) *T. de' Min.* spato.

**Spathasche**, *f. plur. inusit. T. de' Fond.* cenere di spato bianco.

**Spathdruse**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* matrice, gruppo di spato.

**Spatheisenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Min.* calce carbonata ferrigna.

**Spätherbst**, *m. gen.* es; *plur.* e, la tarda stagione, la seconda metà dell'autunno.

**Spathig**, *agg.* ein spathiges Pferd, cavallo che ha lo spavenio, lo sparagagno.

2) *T. Miner.* spatoso.

**Spathkristalle**, *m. plur.* cristalli, cristallizzazioni, ingemmamenti spatosi.

**Spathrose**, *f. plur.* n, calce carbonata cristallizzata.

**Spathsalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* sale selenitoso.

**Spathstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra speculare, mica.

**Spätjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, la tarda stagione, l'autunno.

**Spatium**, *n. gen.* s; *plur.* Spatien, *T. degli Stamp.* spazio.

**Spätling**, *m. gen.* es; *plur.* e, animale tardivo, che nasce più tardi del solito.

**Spätmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Abendbrod) cena.

**Spätobst**, *n. gen.* es; *senza plur.* frutta tardiva.

**Spätrose**, *f. plur.* n, rosa tardiva.

**Spätsommer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Nachsommer) gli ultimi bei giorni d'autunno.

**Spätsonne**, *f. senza plur.* sole ponente, che tramonta.

**Spätstern**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Abendstern.

**Spatz**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Sperling) passerotto, passero.

**Spatzenei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di passera.

**Spatzennest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido di passeri.

**Spatzeneule**, *f. plur.* n, civetta.

**Spatzieren**, } *v. n.* spazieren gehen, passeggiare,
**Spazieren**, } spasseggiare, andare a spasso, fare una passeggiata. §. spatzieren führen, menare a spasso, condurre a diporto. §. spatzieren fahren, reiten, fare una scarrozzata, una cavalcata, andare a diporto a cavallo, in carrozza.

**Spatzierfahrt**, *f. plur.* en, scarrozzata; passeggiata, gita in carrozza.

**Spatziergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, passeggiata, l' andare a spasso, passeggio, il passeggiare.
2) passeggio; passeggio pubblico.

**Spatziergänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* passeggiante, passeggiatore. §. es waren viel Spatziergänger dort, v'era molta gente che andava a spasso, passeggiava.

**Spatziergängerinn**, *f. plur.* en, passeggiante, passeggiatrice.

**Spatzierlust**, *f. senza plur.* voglia di andar a spasso.

**Spatzierort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, } übl.
**Spatzierplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, } Spatziergang, V.

**Spatzierreise**, *f. plur.* n, viaggio, viaggetto, gita a diporto.

**Spatzierritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cavalcata; gita, passeggiata a cavallo.

**Spatzierstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, canna, bastone.
It. *Fam.* (im Scherze) die Spatzierstöcke, i picciuoli, le gambe.

**Spatzierstunde**, *f. plur.* n, ora del passeggio.

**Spatzierwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, boschetto da diporto, da passeggiare.

**Spatzierweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, via che si fa passeggiando, andando a spasso. It. viale, passeggio.

**Spatzierwetter**, *n. gen.* s; *senza plur.* tempo atto al passeggio, che invita a passeggiare.

**Spatzierzeit**, *f. plur.* en, tempo del passeggio.

**Spazium**, *n. gen.* s; *plur.* Spazien, V. Spatium.

**Specerei**, *f. plur.* en, V. Spezerei.

**Specht**, *m. gen.* es; *plur.* e, picchio, cerzia.

**Spechtwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* (Diptam) dittamo.

**Special**, *agg.* V. speciell.

**Specialkarte**, *f. plur.* n, carta [geografica] speziale.

**Speciell**, *agg.* speciale, speziale, particolare.

**Species**, *f. senza plur. Voce lat.* (Art, Gattung) specie, spezie.
§. *T. d' Aritm.* die vier Species, le quattro regole.
§. *T. Farm.* Species zum Thee, zur Dinte u. dgl., ingredienti.
2) in Species, in moneta, danaro contante.

**Speciesdukaten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zecchino [contante].

**Speciesthaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tallero [contante].

**Specification**, *f. plur.* en, *Voce lat.* specificazione.

**Specificiren**, *v. a.* specificare.

**Specificum**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* specifico, rimedio.

**Specifik**, } *agg.* specifico. §. die specifische Schwe-
**Specifisch**, } re, das specifische Gewicht, gravità specifica, in ispecie. §. ein specifisches Mittel, rimedio specifico, uno specifico.

**Speck**, *m. gen.* es; *senza plur.* lardo. §. ein Stückchen, Streifen Speck, lardello, pezzuola di lardo. §. Speck ansetzen, (von Schweinen) far lardo, ingrassarsi.
It. *Modo basso*, (von Menschen) ingrassare, impinguare.

**Speckartig**, *agg.* simile a lardo.
It. *T. de' Med.* lardaceo.

**Speckbauch**, *m. gen.* es; *plur.* bäuche, *Voce bassa*, V. Speckwanst.

**Speckbrühe**, *f. plur.* n, brodo di lardo, lardiero.

**Speckbückling**, *m. gen.* es; *plur.* e, aringa fumata grassa.

**Specken**, *v. a.* V. spicken.

**Speckfeist**, } *agg.* grasso di lardo; grassissimo.
**Speckfett**, }
§. eine speckfette Gans, oca grassissima, pinguissima.

**Speckflosse**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* pinna adiposa.

**Speckgeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, } *T. dei*
**Speckgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, } *Med.* escrescenza lardacea; steatoma.

**Speckgriebe**, *f. plur.* n, lardinzo.

**Speckhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, collo grassissimo.
It. *T. de' Veter.* collo porco.

**Speckhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lardaruolo, pizzicàgnolo.

**Speckhändlerinn**, *f. plur.* en, lardaruola, pizzicagnola.

**Speckhaut**, *f. plur.* häute, *T. de' Med.* (auf dem Blute) cotenna.

**Specicht**, *agg.* simile a lardo; it. *T. de' Med.* lardaceo.

**Speckig**, *agg.* che ha lardo, grassissimo, pinguissimo.

**Speckkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dermeste.

**Speckkammer**, *f. plur.* n, dispensa, camera del lardo e simili.

**Speckkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Speckhändler.

**Speckkuchen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* focaccia con lardelli.

**Speckmaus**, *f. plur.* mäuse, pipistrello.

**Speckmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltello da [affettare il] lardo.

**Specksau**, *f. plur.* säue, *op. plur.* en, scrofa ingrassata.

**Speckschnitte**, *f. plur.* n, fetta di lardo, lardello.

**Speckschnittchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fetterella di lardo.

**Speckschwarte**, *f. plur.* n, cotenna [del lardo].

**Speckschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, porco ingrassato, grasso, che ha molto lardo.

**Speckseite**, *f. plur.* n, lardone.
§. *Prov.* V. Wurst.

**Speckstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, lardite, steatite, agalmatolite, creta di Spagna.

**Speckwanst**, *m. gen.* es; *plur.* wänste, *Voce bassa*, un uom panciuto, corpacciuto.

**Spectakel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* (Schauspiel) spettacolo.
2) *m. Per* Lärm, Aufsehen chiasso, rumore, schiamazzo, baccano. §. Spectakel machen, fare chiasso, rumore, baccano.

**Speculant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* speculatore.

**Speculation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* speculazione, intrapresa lucrativa.
It. *T. Filos.* speculazione.

**Speculativ**, *agg.* speculativo; industrioso. §. ein speculativer Kopf, testa, mente, ingegno speculativo, uomo ingegnoso. §. eine bloß speculative Wissenschaft, una scienza speculativa.

**Speculativkraft**, *f. senza plur.* la [virtù] speculativa.

**Speculiren**, *v. n.* (von Kaufleuten) specolare; it. speculare, fare speculazioni. §. auf Etwas speculiren, aver in mira q. c.
It. *T. Filos.* speculare.

**Spediren**, *v. a.* (versenden, befördern) spedire.

**Spediteur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *op.* e, *T. di Comm.* spedizioniere, commissionario.

**Spedition**, *f. plur.* en, (Beförderung) spedizione, invio.

**Speditionskosten**, *f. plur.* spese di spedizione, d' invio.

**Speditionsgebühren**, *f. plur.* spese, sportule di spedizione.

**Speer**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Spieß) lancia, asta, bigordo.

**Speerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Chir.* (Spiegel) specolo.

**Speerförmig**, *agg. T. de' Bot.* astato, lanceolato.

**Speerhai**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce spinello.

**Speerkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* piè corvino.

**Speerreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* astato; lancia.

**Speibecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sputacchiera.

**Speiche**, *f. plur.* n, (eines Rades) razzo, razzuolo. §. (am Uhrrade) barretta.
§. *T. d' Anat. Per* Armspindel, raggio.

**Speichel**, *m. gen.* s; *senza plur.* sputo, saliva. §. Speichel auswerfen, fare, rendere saliva, salivare, sputare. §. dicker, zäher Speichel, sornacchio, farfallone.
§. *Fig.* Jemandes Speichel lecken, umiliarsi vilmente, fare spallucce, usare la più vile adulazione.

**Speichelcur**, *f. plur.* en, salivazione.

**Speicheldrüse**, *f. plur.* n, glandula salivale.

**Speichelfluß**, *m. gen.* sses; *plur. inusit.* salivazione, flusso di bocca; ptialismo. §. den Speichelfluß befördernd, salivatorio.

**Speichelgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. d' Anat.* canale, condotto salivale.

**Speichelkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, piretro, pilatro.

**Speichelkur**, *f. plur.* en, salivazione.

**Speichellecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* adulatore vile, abietto.

**Speicheln**, *v. n.* salivare, fare, render saliva, sputare.

**Speicheltreibend**, *agg.* salivatorio.

**Speicheltuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, babbajuola, bavaglio.

**Speichelwurz**, *f. senza plur.* saponaria officinale.

**Speichen**, *v. a.* (ein Rad) incastrare i razzi nel mozzo.

**Speicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* magazzino; fondaco. §. (zu Getreide) granajo.

**Speichern**, *v. a.* V. aufspeichern.

**Speien**, *v. a. irreg.* sputare. §. Blut speien, sputar sangue. §. oft speien, sputacchiare. §. Etwas wieder von sich speien, rendere, recere, vomitare q. c. §. dicken Schleim speien, sputar grosso, sornacchioni. §. Einem ins Gesicht speien, sputare in faccia ad uno. §. dieser Berg speiet Feuer, questo monte vomita, getta fuoco, fiamme.
§. *Fig.* Feuer und Flammen, Gift und Galle speien, sputar fiamme e fuoco, veleno, sfogare il suo veleno.
§. *Modo basso*, er hat Geld speien müssen, egli ha dovuto sputare, metter fuori de' bei quattrini.

**Speien**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sputare; it. il vomito.

**Speier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che sputa.
2) tordo marino; uccello di S. Martino.

**Speierbaum**, *m. gen* es; *plur.* bäume, sorbo.

**Speierlich**, *avv. Fam.* es ist mir speierlich zu Muthe, ho delle nausee, mi sento voglia di vomitare.

**Speierling**, *m. gen.* es; *plur.* e, sorba; bagola.

**Speigat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* imbrunaglio.

**Speikasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* kästen, sputacchiera.

**Speilen**, *v. a.* (den Bienenstock) munire l' arnia con bacchette.

**Speiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bacchetta, verghetta.

**Speiröhre**, *f. plur.* n, } (an Dachrinnen) gron-
**Speiteufel**, *m. gen.* s; } da, grondaja.
*plur. sim. al sing.*

**Speise**, *f. plur.* n, cibo, alimento, vivanda. §. zur Speise dienen, servir di cibo. §. den Wölfen, Raben, Würmern zur Speise werden, diventar pasto dei lupi, de'corvi, de' vermi. §. eine gesunde, ungesunde Speise, pietanza salubre, nociva, dannevole alla salute. §. eine gut zubereitete Speise, cibo ben cotto, ben preparato, ben condito. §. eine köstliche Speise, cibo delicato, squisito. §. die Speisen anrichten, apparecchiare [la tavola, le vivande]. §. die Speisen auftragen, servire, imbandire le vivande.
§. *T. de' Fond.* bronzo.

**Speiseamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, (am Hofe) credenza, bottiglieria.

**Speisebier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra da pasteggiare, leggera.

**Speiseeichel**, *f. plur.* n, ghianda mangiabile, commestibile.

**Speisegang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, V. Speiseröhre.

**Speisegewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dispensa; conserva.

**Speisehaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, osteria,

trattoria. It. (für den gemeinen Mann) taverna. §. wir essen aus dem Speisehause, noi facciamo venire il pranzo dal trattore.

**Speisekammer**, *f. plur.* n, dispensa, guardaroba; it. canova.

**Speisekorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, paniere, canestro [pei comestibili].

**Speisemarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato delle grascie.

**Speisemeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dispensiere; it. credenziere.

**Speisen**, *v. n.* cibarsi, prendere cibo; mangiare; stare a tavola. §. zu Mittag speisen, pranzare, desinare. §. zu Abend speisen, cenare. §. sie speisen noch, sono, stanno ancora a tavola. §. hier wird gespeist, hier speiset man, qui si cucina; qui si pranza e si cena. §. an Gottes Tische speisen, accostarsi alla mensa divina, comunicarsi.

2) *v. a.* Einen speisen, cibare, alimentare, nutrire uno, dar cibo, da mangiare ad uno. §. die Hungrigen speisen, dar da mangiare agli affamati. §. was wollen Sie speisen? che cosa vuol mangiare? §. einen Sterbenden speisen, dare il viatico ad un moribondo. §. einen Fischteich speisen, popolare una peschiera, mettervi avannotti.

**Speiseopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* oblazione; offerta di cibo.

**Speiseröhre**, *f. plur.* n, esofago, gozzo.

**Speiseruhr**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* lienteria.

**Speisesaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala, salotto, salone [ove si fa tavola, ove si mangia]. It. (in Klöstern) refettorio.

**Speisesaft**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* chilo.

**Speiseschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, dispensa, guardavivande; it. moscajuola.

**Speisewärmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scaldavivande.

**Speisewein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino da tavola.

**Speisewirth**, *m. gen.* es; *plur.* e, oste, trattore, taverniere, tavernajo.

**Speisezettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lista, nota d'un pasto.

**Speisezimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza ove si mangia, ove si fa tavola.

**Speisezucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zucchero rottame.

**Spelt**, } *m. gen.* es; *plur. inusit.* spelta, spel-
**Spelz**, } da; scandella.

**Spelzbrei**, *m. gen.* es; *senza plur.* farinata di spelda.

**Spelzbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pane [farina] di spelda.

**Spelze**, *f. plur.* n, (des Getreides) pula, loppa.

**Spelzerich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* (Goldspitze) crisogono.

**Spelzig**, *agg.* lopposo. §. spelziges Brod, pan lopposo.

**Spelzmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina di spelda.

**Spende**, *f. plur.* n, distribuzione di danari, di vettovaglie a' poveri.

**Spenden**, *v. a.* spendere, distribuire, dispensare [ai poveri].

**Spender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* distributore, dispensatore.

**Spenderinn**, *f. plur.* en, distributrice, dispensatrice.

**Sperber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sparviere, sparviero.

§. *T. d'Artigl. ant.* smeriglio.

**Sperberbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, sorbo.

**Sperberbeere**, *f. plur.* n, sorba.

**Sperberkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* sanguisorba officinale.

**Sperbern**, *v. a.* [*usato solo al participio*] gesperbert, screziato, brizzolato, brinato [come lo sparviere].

**Sperberstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* jeratte.

**Sperling**, *m. gen.* es; *plur.* e, passere, passera.

§. *Poet.* besser ein Sperling in der Hand, als eine Taube auf dem Dache, meglio è piccione in mano, che tordo in frasca.

**Sperlingsei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di passera.

**Sperlingsnest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido di passere.

**Sperrbaum**, *m. gen* es; *plur.* bäume, sbarra, barriera.

**Sperre**, *f. plur* n, *T. di Com.* divieto, proibizione d'esportazione. §. (der Straßen) barricata. §. (des Thores) chiusa, serratura. §. (des Rades) catena [da fermar le ruote].

**Sperreisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* specolo.

**Sperren**, *v. a.* von einander, aus einander sperren, spalancare, squadernare, allargare. §. die Beine aus einander sperren, allargare le gambe.

§. *T. degli Stamp.* die Zeilen, Wörter sperren, mettere gli spazj tra le linee, le parole.

2) Einen ins Gefängniß sperren, rinchiudere uno in prigione, incarcerarlo, imprigionarlo.

3) das Thor, die Thür sperren, chiudere, serrare la porta, l'uscio. §. den Durchgang sperren, chiudere, sbarrare il passo, il varco. §. Straßen, Wege sperren, sbarrare, chiudere, impedire la strada, la via. §. die Häfen sperren, sbarrare, serrare i porti con catena. §. einen Strom sperren, sbarrare un fiume con palizzate, steccati.

4) ein Rad, einen Wagen sperren, fermare, arrestare la ruota, il carro.

§. *Fig.* den Handel sperren, proibire, vietare l'esportazione. §. sich sperren, ricalcitrare, non voler far q. c., imprendere mal volontieri a farla; nicchiare.

**Sperrfeder**, *f. plur.* n, *T. degli Oriuol.* sordina.

**Sperrgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, paga per passar la sbarra.

**Sperrglocke**, *f. plur.* n, campana che suona la chiusa delle porte.

**Sperrhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grimaldello.

**Sperrholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. dei Macell.* traversa.

**Sperrhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, *T. delle Arti*, bicornia.

**Sperrig**, *agg.* sbarrato, allargato; it. ingombrante. §. ein sperriger Baum, albero coi rami allargati, sbarrati, distesi. §. sperrige Waaren, mercanzie ingombranti.

**Sperrkette**, *f. plur.* n, catena da sbarrare un passo. It. V. Hemmkette.

**Sperrkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* polemonio.

**Sperrleiste**, *f. plur.* n, *T. de' Carrozz.* traversa.

**Sperrrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, *T. degli Oriuol.* barretta.

**Sperriegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiavistello.

**Sperrstift**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Oriuol.* cavicchia della soneria.

**Sperrthor**, *n. gen.* es; *plur.* e, (einer Stadt) porta.

**Sperrung**, *f. plur.* en, (des Thores) chiusa delle porte, il chiudere le porte, i passi. §. (der Häfen) lo sbarrare. §. (des Handels) divieto d'esportazione. §. (der Wege) lo sbarrare, la barricata.

**Sperrwage**, *f. plur.* n, (an der Deichsel) bilancino.

**Sperrweit**, *avv.* spalancato, sbarrato. §. den Mund sperrweit aufmachen, spalancare la bocca.

**Sperrzeit**, *f. plur.* en, ora di chiudere le porte [della città].

**Spesen**, *f. plur. Voce ital.* (Unkosten) spese.

**Speybecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } V. Speibecken, speien u. s. w.
**Speyen**, *v. n. irreg.* }

**Spezereien**, *f. plur.* } spezierie, specie,
**Spezereiwaare**, *f. plur.* n, } droghe, aromi.

**Spezereihandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di droghe, di spezierie.

**Spezereihändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* droghiere.

**Spezereihandlung**, *f. plur* en, } droghe-
**Spezereiladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, } ria, bottega del droghiere.

**Sphäre**, *f. plur.* n, *Voce Greca e Poet.* (Kugel, Himmelskugel) sfera, spera, globo. §. die Harmonie der Sphären, l'armonia delle sfere.

§. *Fig.* die Sphäre seiner Thätigkeit, la sfera della sua attività.

§. *Fig.* in seiner Sphäre bleiben, restare nella sua sfera. §. nicht in seiner Sphäre bleiben, uscire della sua sfera.

**Sphärenharmonie**, } *f. plur. inusit.* armonia delle
**Sphärenmusik**, } sfere.

**Sphärik**, *f. senza plur. Voce greca*, (Himmelskunde) astronomia.

**Sphärisch**, *agg.* (kugelrund) sferico, sferale, globoso.

**Sphärisch**, *avv.* sfericamente.

**Sphäristik**, *f. senza plur. T. d' Antiq.* sferistica.

**Sphäroid**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Geom.* sferoide.

**Sphinx**, *f. plur.* en, *T. Mitol.* sfinge.

**Spiauter**, *m. gen.* s; *senza plur.* (Zink) zinco.

**Spic**, *m. gen.* es; *senza plur.* spigo, nardo. §. römischer Spic, spica celtica.

**Spickbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arrosto lardellato.

**Spicken**, *v. a.* lardellare, lardare.

§. *Fig.* seinen Beutel spicken, guarnir ben bene, empiere il borsellino. §. eine mit Latein gespickte Rede, discorso lardellato di sentenze, parole latine.

§. *T. di Mar.* die Leisegel spicken, lardare i paglietti, le cinghie.

**Spicker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lardatore, cuoco che lardella le carni.

**Spickgans**, *f. plur.* gänse, petto d'oca fumato.

**Spicknadel**, *f. plur.* n, lardatojo.

**Spie**, *imperf. indic. e sogg.* V. speien.

**Spiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* specchio. It. *Poet.* speglio, spera. §. ein kleiner Spiegel, specchietto. §. ein flacher, erhabener, hohler Spiegel, specchio piano, convesso, concavo. §. ein Spiegel mit vielen Flächen, specchio a faccette. §. sich im Spiegel besehen, mirarsi nello specchio, consultar lo specchio; specchiarsi. §. dieser Spiegel schmeichelt, questo specchio fa più bello, lusinga. §. blank, glatt wie ein Spiegel, pulito, liscio come uno specchio. §. die See war glatt wie ein Spiegel, il mare era liscio, unito come cristallo.

§. *Fig.* die Augen sind der Spiegel der Seele, gli occhi sono lo specchio dell'anima.

2) *Per simil. T. di Mar.* (am Hintertheile des Schiffes) rosa del timoniere, frontone. §. (einer Galeere) dragante.

§. *T. de' Legn.* (einer Thüre) specchio.

§. *T. de' Chir.* specolo. §. (im Pfauenschweife) occhio. §. dieses Pferd hat Spiegel, questo è un cavallo a specchietti.

§. *T. de' Miner.* antimonio nativo.

**Spiegelartig**, *agg.* simile ad uno specchio.

**Spiegelbelegung**, *f. senza plur.* stagnatura, foglia.

**Spiegelbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, postilla.

**Spiegelblank**, *agg.* pulito, netto come uno specchio.

**Spiegelblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, stagno, foglia.

**Spiegelcabinet**, *n. gen.* es; *plur.* e, gabinetto ornato, guarnito di specchi.

**Spiegeleier**, *n. plur.* uova affrittellate.

**Spiegelente**, *f. plur.* n, arzavoletta, forchetola.

**Spiegelerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* ferro speculare, miniera di ferro speculare.

**Spiegelfechten**, *n. gen.* s; *senza plur. T. d'Antiq.* sciamachia.

**Spiegelfechter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* dissimulatore, che fa tener l'ombra per corpo; ciarlatano, ipocrita.

**Spiegelfechterei**, *f. plur.* en, cosa, azione finta, apparente, ombre vane. §. das sind nur Spiegelfechtereien, son solamente cose esteriori, ombre vane, per gli occhi.

**Spiegelfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra di cristallo.

**Spiegelfisch**, *m. gen.* es; *plur* e, pesce di San Pietro.

**Spiegelfläche**, *f. plur.* n, superficie, piano d'uno specchio; it. piano eguale, liscio.

**Spiegelfolie**, *f. plur.* n, foglia, stagno, stagnatura.

**Spiegelfutteral**, *n. gen.* es; *plur.* e, custodia di specchio.

**Spiegelgefecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* contrasti, contese, dispute vane, finte, inconcludenti.

**Spiegelglas**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gläser**, cristallo, vetro di specchio.

**Spiegelglatt**, *agg.* liscio, unito come cristallo. §. *T. di Mar.* das spiegelglatte Meer, mare smaccatissimo.

**Spiegelhandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* traffico, negozio di specchj.

**Spiegelhändler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mercante di specchj, specchiajo.

**Spiegelhell**, *agg.* lucido, chiaro come specchio.

**Spiegelhütte**, *f. plur.* **n**, manufattura, fabbrica di specchj.

**Spiegelicht**, *agg.* simile a specchio.

**Spiegelig**, *agg.* a specchietti; it. rilucente, liscio, lucido come specchio.

§. *T. de' Min.* spiegelige Erze, miniere speculari, rilucenti. §. spiegeliger Eisenstein, miniera di ferro a specchietti.

**Spiegelkarpfen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing* pesce reina, carpione a squame larghe.

**Spiegelknecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, stecca per reggere uno specchio.

**Spiegellehre**, *f. senza plur.* catottrica.

**Spiegelmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* specchiajo.

**Spiegelmanufactur**, *f. plur.* **en**, manufattura di specchj.

**Spiegeln**, *v. n.* brillare, rilucere, splendere, essere rilucente, lucido come uno specchio. §. ein Diamant, der schön spiegelt, diamante d'un bel lustro, che ha fuoco.

2) sich spiegeln, specchiarsi. §. sich im Wasser spiegeln, specchiarsi nell' acqua, mirarsi nelle onde. §. der Mond spiegelte sich im See, la luna specchiavasi nel lago.

§. *Fig.* sich an Einem, an Eines Beispiele spiegeln, specchiarsi in alcuno, prendere l'esempio da uno.

3) ein gespiegeltes Pferd, cavallo a specchietti.

**Spiegeloctant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, ottante di riflessione.

**Spiegelpfeiler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* spalletta.

**Spiegelquadrant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, quadrante di riflessione.

**Spiegelrahmen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cornice di specchio.

**Spiegelrappe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, cavallo morello a specchietti.

**Spiegelrein**, *agg.* netto, pulito come uno specchio.

**Spiegelrochen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* occhiata, melanuro.

**Spiegelscheibe**, *f. plur.* **n**, lastra di cristallo.

**Spiegelschiefer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Min.* argilla schistosa.

**Spiegelschimmel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cavallo bajo a specchietti.

**Spiegelschleifer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pulitore, arrotatore di specchj.

**Spiegelsextant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, sestante di riflessione.

**Spiegelspann**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* alette.

**Spiegelspath**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Min.* spato speculare.

**Spiegelstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, pietra specolare, mica.

**Spiegeltelescop**, *n. gen.* **es**; *plur* **e**, telescopio catottrico, di riflessione.

**Spiegeltisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tavoletta, toeletta.

**Spiegelwahrsager**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* catottromante.

**Spiegelwahrsagerei**, *f. plur.* **en**, catottromanzia.

**Spiegelwand**, *f. plur.* **wände**, parete, muro guarnito di specchj.

**Spiegelwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* coronamento.

**Spiegelzimmer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stanza ornata, guarnita di specchi, di lastre di cristallo.

**Spieke**, *f. plur. inusit.* (Lavendel) spigo. §. die römische Spieke, spica celtica.

**Spiekennarde**, *f. plur.* **n**, spicanardi, spiganardi.

**Spieker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* chiodo da peso.

**Spiekerhaut**, *f. plur.* **häute**, *T. di Mar.* fodero.

**Spiekern**, *v. a. T. di Mar.* chiodare, inchiodare.

**Spieköl**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* olio di spigo, nardino.

**Spiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giuoco. §. ein unschuldiges Spiel, giuoco innocente. §. ein Spiel spielen, giuocare, fare un giuoco. §. das Spiel lieben, essere portato al giuoco, giuocar volentieri. §. dem Spiel ergeben sein, essere dedito al, passionato pel giuoco. §. im Spiele gewinnen, vincere al giuoco. §. sein Spiel, das Spiel gewinnen, vincere il suo giuoco, il giuoco, la partita. §. sein Spiel verlieren, perdere il [suo] giuoco. §. sich zum Spiele setzen, mettersi al giuoco, cominciare a giuocare. §. ein Spiel in Händen haben, aver buon giuoco [in mano]. §. nehmen Sie mein Spiel, prenda il mio giuoco, le mie carte. § das Spiel schlägt ihm ein, gli si forma buon giuoco, egli ha pieno il fuso. §. das Spiel will mir heute nicht wohl, schlägt mir nicht ein, oggi il giuoco non mi dice, ho disdetta. §. ich habe drei Spiele gemacht, ho vinto tre giuochi, partite. §. ein hohes, niedriges Spiel, giuoco di gran posta, di poca posta. §. es steht viel auf dem Spiel, la posta è forte.

It. *Fig.* c'è gran risico, rischio, la cosa, la faccenda è rischiosa. §. falsches Spiel, giuoco fraudolento, falso.

§. *Fig.* gewonnen Spiel haben, aver vinto, aver superato il maggior ostacolo. §. Einem gewonnen Spiel geben, dar giuoco vinto, darla vinta, dar la pace vinta ad uno. §. Einen mit ins Spiel ziehen, strascinare, avviluppare alcuno in un intrigo. §. die Hände mit im Spiele haben, averci mano in pasta, esservi intricato. §. sein Spiel verstehen, saper fare il suo giuoco. §. lassen Sie mich aus dem Spiele, non mi v'intricate, lasciatemi fuori dell'intrigo, di quest'affare. §. er spielt ein gewagtes Spiel, egli si mette ad un gran rischio. § er hat leichtes Spiel, ha bel giuoco. §. das ist nur ein Spiel für ihn, ciò non è che un giuoco, una bagattella per lui. §. Einem das Spiel verderben, guastare il giuoco ad uno; it. metter tramezzi ai disegni d'alcuno. §. sein Spiel mit Einem, mit Etwas treiben, prendersi, pigliarsi giuoco, trastullarsi di alcuno, di checchessia. §. ein Spiel des Schicksals sein, essere lo scherzo, il trastullo della fortuna. §. das Geschick treibt sein Spiel mit mir, io sono il giuoco, il trastullo della fortuna, essa vuole scapricciirsi meco. § das ist kein Spiel, questo è ben altro che baja. §. sein Vermögen, seine Ehre, sein Leben aufs Spiel setzen, mettere a rischio la sua vita, i suoi beni, mettere a repentaglio il suo onore. §. die Spiele der Kinder, i giuochi, i giuocolini, i trastulli de' fanciulli. §. Spiele der Natur, scherzi della natura.

2) (auf einem Instrumente) maniera di suonare. §. er hat ein schönes, ein zartes Spiel, ha una bella maniera di suonare, suona con gran delicatezza.

§. *T. Mil.* das Spiel rühren, battere la cassa, il tamburo. §. mit klingendem Spiele und fliegenden Fahnen ausziehen, uscire a cassa battente e bandiere spiegate.

3) (auf der Bühne) recita, il recitare, la rappresentazione. §. das stumme Spiel, recita muta. §. sein vortreffliches Spiel entzückte Alle, il suo stupendo recitare incantò tutti.

4) (einer Maschine u. dgl.) giuoco, moto. §. (des Perpendikels) moto. §. einer Feder mehr Spiel lassen, lasciar più spazio ad una molla. §. (mit den Händen) giuoco di mano, gherminella.

5) ein Spiel Karten, un mazzo di carte. §. ein Spiel Kegel, un giuoco di birilli, i birilli e le palle. §. ein Spiel Stricknadeln, una mano di ferri da calzette.

6) *T. de' Cacc.* das Spiel eines Fasans, la coda d'un fagiano.

**Spielart**, *f. plur.* **en**, maniera di giuocare. §. (eines Tonkünstlers) maniera di suonare. §. (eines Schauspielers) la maniera di recitare d'un commediante.

2) *T. de' Nat.* varietà, scherzo di natura, specie scherzosa. §. es ist keine besondere Gattung, es ist blos eine Spielart, non è già una specie particolare, bensì una scherzosa, capricciosa.

**Spielball**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bälle**, palla [da giuocare]. §. mit Scheerwolle ausgestopft, bonciana.

§. *Fig.* ein Spielball des Glückes, des Schicksals sein, essere [fatto] il giuoco, il trastullo della fortuna.

**Spielbegierde**, *f. senza plur.* avidità, desiderio di giuocare.

**Spielbegierig**, *agg.* avido, desideroso di giuocare.

**Spielbetrug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **betrüge**, inganni nel giuoco; marioleria.

**Spielbret**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, tavoliere, tavolieri; scacchiere.

**Spielbruder**, *m. gen.* **s**; *plur.* **brüder**, giuocatore, uomo molto portato al giuoco.

**Spielbude**, *f. plur.* **n**, V. Glücksbude.

**Spielchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* giochetto, giocherello. §. wir wollen heute Abend ein Spielchen machen, stasera vogliamo fare una partitina.

**Spieldocke**, *f. plur.* **n**, V. Spielpuppe.

**Spielen**, *v. a. e n.* ein Instrument, auf einem Instrumente spielen, suonare uno strumento. §. auf dem Clavier, auf der Geige, das Clavier, die Geige, Clavier, Geige spielen, suonare il clavicembalo, il violino. §. ein Stück auf der Geige spielen, suonare un pezzo [di musica] sul violino. §. vom Blatte spielen, sonare a prima vista, a libro aperto.

2) *v. n.* (von Maschinen, u. dgl.) giuocare, muoversi con facilità. §. diese Feder spielt leicht, gut, questa molla giuoca, molleggia bene. §. die Wasserkünste spielen lassen, far giuocare, zampillare le fontane, dar l'acqua ai getti. §. eine Mine spielen lassen, far giuocare, saltar [in aria] una mina. §. das Geschütz spielen lassen, far giuocare l'artiglieria, cannoneggiare. §. die Fahnen spielen lassen, fare sventolare le bandiere. §. der Wind spielte mit ihren Locken, il vento scherzava coi suoi ricci. §. diese Steine spielen schön, queste gioje scintillano, brillano, han del fuoco.

§. *Fig.* (von Farben) tirare, dare. §. diese Farbe spielt ins Gelbe u. s. w., questo colore tira, da nel giallo ec. §. Etwas in die Länge spielen, menar per le lunghe q. c., menar il can per l'aja. §. seinen Witz spielen lassen, mettere in campo facezie, concetti arguti, dire de'motti, delle arguzie; it. facetare.

3) (von Kindern) giuocare, trastullarsi, sollazzarsi. §. mit Etwas spielen, giuocare, trastullarsi con q. c. §. mit der Puppe spielen, giuocare, trastullarsi con la bambola. § die Kinder spielen mit einander, i fanciulli stanno a giuocare insieme.

§. *Fig.* mit Worten spielen, bisticciare, parlar volontieri con vocaboli bisticciati, far volentieri equivoci, dar doppio senso alle parole. §. mit den Gesetzen, mit der Religion, mit Eiden spielen, farsi giuoco, beffe delle leggi, della religione, dei giuramenti. §. mit der Ehre, dem Leben der Menschen spielen, non far conto, prendersi giuoco dell' onore, della vita degli uomini. §. ich lasse nicht mit mir spielen, non son io la persona che mi faccio prendere a giuoco. §. mit Einem unter einer Decke spielen, V. Decke.

§. das Schicksal spielt oft mit uns, la sorte si prende spesse volte giuoco di noi. §. aus der Tasche spielen, giuocar di mano, giocolare, giuocare a bossolotti. §. Einem Etwas aus der Hand spielen, ghermire, fare sparire dalle mani altrui q. c. §. Einem einen Vortheil in die Hände spielen, procurare sotto mano un vantaggio ad uno. §. den Krieg in ein Land spielen, portar la guerra in un paese, farne il teatro della guerra.

4) *v. a.* Schach, Karten, Ball u. s. w. spielen, giuocare a scacchi, a carte, alla palla ec. §. hoch, niedrig spielen, giuocar grosso, di gran posta, di poco. §. ganz niedrig spielen, giuocar di bagattelle. §. eine Partie spielen, giuocare, fare un giuoco, una partita. §. Billard spielen, giuocare al bigliardo. §. eine Kugel ins Loch spielen, fare una biglia, imbucare la palla. §. er spielt gut Whist, Boston, egli giuoca bene il Viste, il Bostone. §. sicher, vorsichtig spielen, giuocar solamente giuoco sicuro, andar sicuro, cauto, non arrischiar molto. §. wie hoch wollen wir spielen? di quanto vogliamo giuocare? § um die Zeche spielen, giuocare a chi pagherà lo scotto. §. falsch spielen, giuntare, mariuolare [al giuoco]. §. sich arm spielen, impoverire al giuoco. §. was wollen wir spielen? che giuoco vogliamo fare, giuocare?

5) (auf der Bühne) recitare, rappresentare. §. eine Rolle spielen, fare, recitare una parte. §. den ersten Liebhaber u. s. w. spielen, far le parti del primo amoroso ec. §. gut spielen, recitar bene, far bene la sua parte. §. ein Stück spielen, recitare, rappresentare una commedia. §. heute wird nicht gespielt, oggi non si recita, non v'è teatro.

§. *Fig.* den Zerstreuten, den Dummen u. s. w. spielen, fare il distratto, lo scimunito ec. §. den großen Herrn spielen, far l'uomo d'alto affare, d'importanza; spaccarla alla grande. §. den Meister spielen, farla da padrone.

**Spielend**, *part. att.* che giuoca, giuocando; che suona, sonando. §. Etwas spielend verrichten, fare q. c. quasi giuocando, con grande, con somma facilità. §. Etwas spielend lernen, imparare qualche cosa giuocando. §. den Kindern Etwas spielend lehren, beibringen, insegnare qualche cosa ai fanciulli in giuocando. §. spielende Steine, gioje brillanti, scintillanti, lucide.

**Spieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* suonatore, sonatore. §. ein fertiger Spieler, un abile suonatore; un sonatore compito.

2) giuocatore. §. ein leidenschaftlicher Spieler, giuocatore passionato, appassionato. § ein falscher Spieler, mariolo, giuntatore.

**Spielerart**, *f. plur.* en, maniera de' giuocatori

**Spielerei**, *f. plur.* en, giuochi, giocherelli, scherzo, trastullo; it. bagattella, cosa da nulla.

**Spielerinn**, *f. plur.* en, sonatrice. It. giuocatrice.

**Spielerrotte**, *f. plur.* n, masnada, banda di marioli, di giuntatori.

**Spielfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nemico del giuoco

**Spielfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, dilettante del giuoco, uomo che giuoca volentieri, portato al giuoco.

**Spielgebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* gebräuche, uso, usanza del giuoco.

**Spielgehülfe**, *m. gen.* n; *plur.* n, assistente, compagno nel giuoco.

**Spielgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito del giuoco. §. er hat den wahren Spielgeist, conosce lo spirito del giuoco, è fatto pel giuoco.

2) *gen.* es; *plur.* er, persona passionata pel giuoco, giuocatore di professione.

**Spielgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro messo [su] al giuoco.

**Spielgesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Spielkamerad.

**Spielgesellschaft**, *f. plur.* en, brigata, combriccola di giuocatori.

**Spielgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge del giuoco.

**Spielgewinnst**, *m. gen.* es; *plur.* e, guadagno fatto al giuoco.

**Spielglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* fortuna al giuoco. §. kein Spielglück haben, non aver sorte, avere disdetta, disgrazia al giuoco.

**Spielhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casino da giuocare; bisca, biscazza, biscaccia. §. er liegt beständig im Spielhause, sta tutta la giornata nella biscazza, e un biscajuolo, un biscazziere.

**Spielhelfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Spielgehülfe.

**Spielkamerad**, *m. gen.* en; *plur.* en, compagno, confidente, V. Gespiele.

**Spielkarte**, *f. plur.* n, carta [da giuocare].

**Spielkartenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* colui che fa carte da giuoco.

**Spielkasse**, *f. plur.* n, cassa del giuoco [ove mettonsi i danari per giuocare].

**Spielklubb**, *m. gen.* s; *plur.* s,<br>**Spielkränzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } combriccola, crocchio, brigatella di giuocatori.

**Spielkugel**, *f. plur.* n, palla, biglia.

**Spielkunst**, *f. senza plur.* l'arte di giuocare.

**Spielleute**, *plur.* sonatori, musici.

**Spiellust**, *f. senza plur.* voglia di giuocare.

**Spiellustig**, *agg.* voglioso, che ha voglia di giuocare.

**Spielmann**, *m. gen.* s; *plur.* männer e leute, sonatore; musico.

**Spielmarke**, *f. plur.* n, gettone, puglia, brincoli.

**Spielmatz**, *m. gen.* es; *plur.* e,<br>**Spielnarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, } uomo pazzo, passionato pel giuoco; giuocator di prima riga.

**Spielnärrinn**, *f. plur.* en, donna pazza, passionata pel giuoco.

**Spielort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, luogo dove si giuoca; it. bisca.

**Spielpartie**, *f. plur.* n, partita.

**Spielplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze piazza da giuocare, da trastullarsi.

**Spielpuppe**, *f. plur.* n, pupazza, bamboccia, bambola.

**Spielraum**, *m. gen.* es; *plur.* räume, campo, spazio [in cui una cosa si può muovere, può operare] §. *Fig.* den Leidenschaften, der Willkür zu viel Spielraum lassen, dar troppo campo alle passioni, all'arbitrio.

**Spielrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto del giuoco.

**Spielregel**, *f. plur.* n, regola del giuoco.

**Spielrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice del giuoco, arbitro nel giuoco.

**Spielsaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, salotto, sala ove si giuoca.

**Spielsache**, *f. plur.* n, trastullo, giocarello, giuocolo.

**Spielsachenfabrikant**, *m. gen.* en; *plur.* en,<br>**Spielsachenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } fabbricatore, negoziante di trastulli, giuocherelli, balocchi da bambini.

**Spielschuld**, *f. plur* en, debito di giuoco.

**Spielschwester**, *f. plur.* n, donna dedita al, passionata pel giuoco.

**Spielstunde**, *f. plur.* n, ora del giuoco, it. della ricreazione.

**Spielsucht**, *f. senza plur.* mania di giuocare, la passione del giuoco.

**Spielsüchtig**, *agg.* pazzo, passionato pel giuoco, che ha il diavolo in corpo pel giuoco, che ha l'asso nel ventriglio.

**Spieltag**, *m. gen.* es; *plur* e, giorno di giuoco, in cui si fa la partita.

**Spieltasche**, *f. plur.* n, borsa, tasca de' giocolari.

**Spielteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* piattino.

**Spielteufel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il demonio del giuoco. §. vom Spielteufel besessen sein, den Spielteufel im Leibe haben, avere il diavolo in corpo pel giuoco, avere l'asso nel ventriglio.

**Spieltisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavolino da giuoco.

**Spieltischchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tavolinetto da giuoco.

**Spieluhr**, *f. plur.* en, orologio con l' organetto.

**Spielverderber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lo sbercia, cattivo giuocatore. It. *Fig.* guastafeste.

**Spielwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, trastulli, giuochi; baje, bagattelle.

**Spielwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, termine di giuoco.

**Spielwuth**, *f. senza plur.* furore, mania, passione smisurata del giuoco.

**Spielzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Spielmarke.

**Spielzeit**, *f. plur.* en, tempo di giuoco, it. della ricreazione.

**Spielzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, trastulli, bazzecole.

**Spielzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza ove si giuoca.

**Spien**, *imperf. indic.* e *sogg.* V. speien.

**Spierchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* un pochetto, un tantino. §. nicht ein Spierchen, non una mica, mollichella, neppure un tantino.

**Spiere**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* sparto, libano.

**Spiering**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Stint) eperlano [*Salmo Eperlanus*, LINN.]. It. sardella.

**Spierling**, *m. gen.* es; *plur.* e, afio.

**Spierstaude**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* filipendula. It. evonimo.

**Spiest**, *imperf. indic.* e *sogg.* V. speien.

**Spieß**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Bratspieß) spiedo, schidione. §. Fleisch an den Spieß stecken, am Spieße braten, arrostire allo schidione §. ein Spieß Lerchen u. dgl. uno spiedo pieno di lodole, ec.

2) *T. de' Cacc.* spiedo. §. die Spieße der Hirsches, pugnali, corna di cerviatto.

3) (als Waffe) asta, giannetta, spuntone. §. ein Stoß mit dem Spieße, astata, giannettata. §. einen Verbrecher, einen Kopf auf den Spieß stecken, impalare un malfattore, inastare un teschio, porre in cima a un'asta una testa spiccata dal busto.

§. *Fam.* er schreit, als wenn er am Spieße stäke, grida come se venisse scorticato.

**Spießbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, *T. de' Cacc.* fusone.

2) (des Bratspießes) alare dello spiedo.

**Spießbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carne arrosto, arrostita in sullo, allo spiedo.

**Spießbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cittadinuzzo di fava, che ha fava, tagliato all'antica.

**Spießbürgerlich**, *agg.* e *avv.* da, come un cittadinuzzo, tagliato all'antica, che ha fava.

**Spießchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* asticciuola, giannettina.

It. (von Holz) spranghetta.

**Spießdreher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bratenwender.

**Spießeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro, punta dello spiedo, dell'asta.

**Spießen**, *v. a.* infilzare. §. sich spießen, infilzarsi. §. einen Verbrecher spießen, impalare un malfattore.

**Spießen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (eines Verbrechers) impalatura.

**Spießer**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing. T. dei Cacc.* fusone [cervo di due anni].

**Spießfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* sfirena.

**Spießförmig**, *agg.* in forma di spiedo, di asta. §. *T. de' Bot.* astato.

**Spießgerte**, *f. plur.* n, bacchetta, scudiscio, verga.

**Spießgesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, compagno, commilitone, conservo. It. complice [in qualche delitto].

**Spießglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* antimonio; stibio. §. roher, gediegener Spießglanz, antimonio crudo, nativo. §. geschwefelter Spießglanz, antimonio sulfurato.

**Spießglanzauszug**, *m. gen.* es; *plur.* auszüge, tintura d'antimonio.

**Spießglanzblumen**, *f. plur.*<br>**Spießglanzblüte**, *f. plur. inusit.* } fiori d'antimonio.

**Spießglanzbutter**, *f. senza plur.* butirro d'antimonio.

**Spießglanzerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera, minerale d'antimonio.

**Spießglanzessig**, *m. gen.* es; *plur.* e, aceto antimoniato.

**Spießglanzglas**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* vetro d'antimonio.

**Spießglanzkalk**, *m. gen.* es; *plur.* e, calce, ossido d'antimonio.

**Spießglanzkönig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* regolo d'antimonio.

**Spießglanzleber**, *f. plur.* n, epate d'antimonio.

**Spießglanzmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio antimoniale.

**Spießglanzmohr**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* etiope antimoniale.

**Spießglanzöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio d'antimonio.

**Spießglanzsafran**, *m. gen.* es; *plur.* e, croco d'antimonio.

**Spießglanzschwefel**, *m. gen.* s; *senza plur.* solfo d'antimonio.

**Spießglanzwein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Brechwein) vino antimoniato, stibiato.

**Spießglanzweinstein**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Brechweinstein) tartaro stibiato, emetico.

**Spießglanzweiß**, *n. indeclin. op.*, *gen.* es; *senza plur.* cerussa, biacca d'antimonio.

**Spießglas**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Spießglanz u. s. w.

**Spießhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, setola.

**Spießhirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Spießer.

**Spießicht**, *agg.* simile a punta, in forma di punta; fatto a punta, a spiedo.

**Spießig**, *agg.* acuto, aguzzo, appuntato, affilato, pinzuto; composto di lunghe punte.

**Spießknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Lanzenknecht.

**Spießkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* focaccia, pasticcio [cotto allo spiedo].

**Spießlerche**, *f. plur.* n, pispoletta.

**Spießruthe**, *f. plur.* n, *T. Mil.* bacchetta. §. Spießruthen laufen, passar per le bacchette. §. Einen Spießruthen laufen lassen, bacchettare uno, farlo passar per le bacchette.

**Spießschaft**, *m. gen.* es; *plur.* schäfte,<br>**Spießstange**, *f. plur.* n, } bastone, calce dell'asta.

**Spießträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* astato, giannettiere.

**Spießwender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bratenwender.

**Spießzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, (Hundszahn) dente canino.

**Spiet**, *imperf. indic.* e *sogg.* V. speien.

**Spikánt**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* lonchite.

**Spill**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* argano.

**Spillbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. di Mar.* manubrio dell'argano.

2) *T. de' Bot.* evonimo.

**Spille**, *f. plur.* n, V. Spindel.

**Spillig**, *agg.* sottile, tenue, lungo e diritto, fusiforme.

**Spilling**, *m. gen.* es; *plur.* e, susina, prugna gialla.

**Spillingsbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, susino, prugno giallo.

**Spinát**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* spinace.

**Spinatpflanze**, *f. plur.* n, spinace, cesto di spinace.

**Spinatsame**, *m. gen.* ns; *senza plur.* seme di spinaci.

**Spind**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schrank) armadio.

**Spindel**, *f. plur.* n, (zum Spinnen) fuso. §. eine Spindel voll Garn, un fuso pieno [di filato]. §. die Spindel der Parzen, il fuso di Cloto. §. (in Maschinen) fuso, fusolo; perno, arpione. §. (einer Uhr) albero. §. (der Uhrkette) piramide, lumaca. (an einer Schraube) fuso. §. (des Stückbohrers) fuso. §. (einer Windeltreppe) colonna, anima. §. (auf Thurmspitzen) guglia.

§. *Per* Zwergsparren, asciallone.

§. *T. degli Stamp.* (der Walze) fuso, perno.

**Spindelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, fusaggine, evonimo, silia.

**Spindelbeine**, *n. plur.* gambe fusolate, affusolate.

**Spindelförmig**, *agg.* in forma di fuso.

It. *T. de' Bot.* fusiforme.

**Spindelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* attrattile.

**Spindelmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo radicale.

**Spindelpresse**, *f. plur.* n, (Schraubenpresse) strettojo a vite.

**Spindelschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* fuso.

**Spindelwalze**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* voluta fusiforme.

**Spinéll**, *n. gen.* es; *plur.* e, spinello.

**Spinétsch**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Spinat.

**Spinétt**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* spinetta.

**Spinnbar**, *agg.* che può filarsi.

**Spinnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* ragnatellaccio, ragnatelluzzo.

**Spinne**, *f. plur.* n, ragno, ragnolo, ragnatelo; ragna, aragna.

§. *T. d'Astr.* ragno.

**Spinnefeind**, *agg.* e *avv.* nemico acerrimo, capitale. §. Einem spinnenfeind sein, odiare alcuno a morte.

**Spinnen**, *v. a. irreg.* (Flachs u. s. w.) filare. §. am Rocken, am Rade spinnen, filare alla conocchia, al mulinello, al filatojo. §. fein, klar spinnen, filar sottile. §. grob spinnen, filar grosso. §. dieser Flachs läßt sich nicht gut spinnen, questo lino è malagevole a filare. §. Seile spinnen, torcere funi. §. Taback spinnen, incordare il tabacco, farne bastoni. §. Gold, Silber spinnen, filar l' oro, l' argento. §. die Seidenwürmer, die Spinnen spinnen, i filugelli, i ragni filano, fanno la tela. §. Heu spinnen, affasciare il fieno.

§. *Fig.* der Kreisel spinnet, il paleo gira. §. die Katze spinnet, il gatto fila.

§. *Prov.* es ist nichts so fein gesponnen, es kommt endlich an die Sonnen, V. gesponnen.

**Spinnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il filare. §. seinen Unterhalt mit Spinnen verdienen, guadagnar il pane col filare, filando.

**Spinnenbeschreibung**, *f. plur.* en, araneologia.

**Spinnenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* calliônimo.

**Spinnenförmig**, *agg.* simile al, che ha forma di ragno.

**Spinnengewebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ragnatela, ragnatelo, tela di ragno.

**Spinnenhaut**, *f. plur.* häute, *T. d'Anat.* aracnoide.

**Spinnenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* anterico.

**Spinnenstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. de' Nat.*
**Spinnenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, } aracnite.

**Spinnenwebe**, *f. plur.* n, ragnatela.

**Spinnenwebeartig**, *agg. T. de' Nat.* aracnoide.

**Spinner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* filatore; filatojajo.

**Spinnerei**, *f. plur.* en, il filare, l'arte di filare.

2) filatojo.

**Spinnerinn**, *f. plur.* en, filatrice, filatora.

**Spinnerlohn**, *n. gen.* es; *senza plur.* paga dei filatori.

**Spinnewebe**, *f. plur.* n, ragnatela, tela di ragno.

**Spinnfliege**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* ippobosco.

**Spinnfrau**, *f. plur.* en, filatora, filatrice.

**Spinngeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, arnesi da filare.

**Spinngewebe**, *n. gen* s; *plur. sim. al sing.* tela di ragno.

**Spinnhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, filatojo.

2) (für Sträflinge) casa di lavoro, di correzione [dove i malviventi vengono forzati a filare].

**Spinnjungfer**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* libella.

**Spinnmaschine**, *f. plur.* n, filatojo.

**Spinnmühle**, *f. plur.* n, mulino, filatojo.

**Spinnrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, mulinello.

**Spinnrocken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conocchia, rocca.

**Spinnschule**, *f. plur.* n, scuola di filatrici.

**Spinnstube**, *f. plur.* n, stanza dove si fila.

**Spinnung**, *f. plur.* en, V. Spinnen, *n.*

**Spinozismus**, *m. indeclin. T. Filos.* spinocismo.

**Spinozist**, *m. gen.* en; *plur.* en, spinocista.

**Spint**, *m. gen.* es; *plur.* e, (im Brode) gnocchi, pezzi di pasta cruda.

2) spinto [misura di grano].

3) V. Splint.

**Spintherometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fis.* spinterômetro.

**Spintisiren**, *v. n.* meditare, andarsi stillando il cervello.

**Spion**, *m. gen.* es; *plur.* e, spia, spione. §. ein weiblicher Spion, una spia, una donna che fa la spia. §. er ist ein Spion, egli è una spia. §. den Spion machen, einen Spion abgeben, far la spia, lo spione.

**Spioniren**, *v. n.* spiare, far la spia.

**Spionirung**, *f. plur.* en, spioneria, spiamento, spiagione, lo spiare.

**Spirál**, *agg. Voce lat.* (gewunden) spirale.

**Spirale**, *f. plur.* n, linea spirale, la spirale.

**Spirálfeder**, *f. plur.* n, (in Uhren) la spirale.

**Spiralförmig**, *agg.* spirale.

**Spirallinie**, *f. plur.* n, la [linea] spirale.

**Spiritus**, *m. indeclin. Voce lat.* spirito.

**Spirschwalbe**, *f. plur.* n, rondone.

**Spitál**, *n. gen.* es; *plur.* Spitäler, spedale, ospedale.

**Spitálbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, povero vecchio, convittore d'uno spedale.

**Spitälchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* spedaletto, spedalino.

**Spitalfrau**, *f. plur.* en, povera vecchia, convittrice d'uno spedale.

**Spitalkirche**, *f. plur.* n, chiesa d' uno spedale.

**Spitalmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore, amministratore dell' ospedale.

**Spitalmutter**, *f. plur.* mütter, spedalinga; economa, spenditrice d' uno spedale.

**Spitalprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* curato d' uno spedale.

**Spitalvater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, } spedalingo, spedaliere.
**Spitalvorsteher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Spittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* V. Spital.

**Spitz**, *agg.* acuto, puntuto, appuntato, affilato. §. ein spitzes Kinn, mento affilato. §. eine spitze Nase, naso affilato. §. ein spitzer Winkel, angolo acuto. §. ein spitzer Thurm, torre, campanile a guglia. §. ein spitzer Hut, cappello a pan di zucchero.

§. *Fam.* ich kann das nicht spitz kriegen, non ci vedo chiaro, non la capisco; non ci arrivo.

**Spitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, can lupo.

2) *Fam. Per* Rausch. §. einen Spitz haben, essere brillo, caldo, cotto. §. sich einen Spitz trinken, pigliar la mona, annebbiarsi.

**Spitzamboß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, bicornia.

**Spitzbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, barba puntuta; it. un barbetto.

**Spitzbärtig**, *agg.* che ha, porta una barba puntuta.

**Spitzberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Pik) pico. §. der Spitzberg auf Teneriffa, il pico di Teneriffa.

**Spitzbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in Mühlen) buratto, burattello.

It. *T. Farm.* guglia, manica d' Ippocrate.

**Spitzbolzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bolcione puntuto.

**Spitzbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, furbo, barone, birbante, mariuolo. §. warte Spitzbube! kleiner Spitzbube! aspetta aspetta furfantello! monello! bricconcello!

2) *Per* Dieb, ladro, rubatore, tagliaborse.

**Spitzbubenbande**, *f. plur.* n, banda, ciurma di ladri.

**Spitzbubensprache**, *f. plur.* n, lingua furfantesca, parlare furbesco; gergo.

**Spitzbubenstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, baronata, bricconeria, tiro di ladro, di furfante.

**Spitzbüberei**, *f. plur.* en, bricconeria, furfanteria, baronata.

**Spitzbübinn**, *f. plur.* en, furba; ladra; rubatrice.

**Spitzbübisch**, *agg.* furbo, furbesco; ladro, ladronesco.

**Spitzbübisch**, *avv.* da furbo, da ladro.

**Spitzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* puntarella.

**Spitze**, *f. plur.* n, (eines Messers, eines Degens, einer Nadel u. dgl.) punta. §. die Spitze eines Messers schärfen, aguzzare la punta d'un coltello. §. die Spitze abbrechen, abstumpfen, verderben, spuntare, guastare la punta. §. mit der Spitze verwunden, ferire di punta. §. (eines Dorns) punta. §. eine starke Spitze, puntone. §. (eines Blattes, Zweiges) punta, estremità. §. (eines Thurmes) punta, cima, guglia. §. (eines Berges) cima, vetta, sommità. §. (eines Daches, Hauses) comignolo. §. (der Finger, der Nase) punta. §. (die Spitzen, eines jungen Hirsches) i pugnali. §. die Spitzen, (an den Flügeln der Vögel) i sommoli; le punte, l'estremità delle ali. §. (am Pferdehufe) punta.

§. *Fig.* testa, capo. §. an der Spitze des Heeres, alla testa dell' esercito. §. er führte an der Spitze der Abgeordneten das Wort, egli portò la parola alla testa de' deputati. §. an der Spitze der Geschäfte stehen, stare, essere alla testa degli affari. §. Einem die Spitze bieten, voltare la punta ad uno, tenergli la puntaglia, mostrargli i denti. §. Etwas auf die Spitze stellen, porre qualche cosa in sulla punta; it. andare all'eccesso, all' estremo, portar la cosa troppo oltre. §. sein Leben stand auf der Spitze, la sua vita era in gran pericolo, è stato a due dita dal sepolcro. §. die Spitze, (eines Epigramms u. dgl.) il frizzo.

2) Spitzen, *plur.* merletti, merli; bigheri, trine. §. geklöppelte Spitzen, merletti fatti co' piombini. §. genähte Spitzen, merletti [fatti] all'ago. §. gewebte Spitzen, bigheri, trine. §. mit Spitzen besetzen, guarnire di merletti.

**Spitzen**, *v. a.* appuntare, aguzzare, affilare. It. acuire. §. eine Feder, einen Bleistift spitzen, fare la punta ad una penna, ad un lapis. §. den Mund spitzen, fare il bocchino. §. den Mund zierlich, geziert spitzen, fare un bocchin da sciorre aghetti. §. die Ohren spitzen, stare con gli orecchi levati, a orecchi tesi; fare orecchi.

§. *Fig.* die Feder gegen Einen spitzen, aguzzare la penna contro alcuno; dar di piglio alla penna per iscriver contro alcuno. §. dies ist auf mich gespitzt, questo è avventato, diretto a me, ciò tocca a me. §. sich auf Etwas spitzen, darsi bella speranza, stare in aspettativa di qualche cosa.

**Spitzenarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di merletti.

**Spitzenbesatz**, *m. gen.* es; *plur.* besätze, guarnitura di merletti.

**Spitzengarn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* filato da bigheri, da merletti.

**Spitzenhemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, camiscia guarnita di merletti.

**Spitzenhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, negozio di merletti, di bigheri.

**Spitzenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di merletti, di bigheri.

**Spitzenhändlerinn**, *f. plur.* en, mercantessa di bigheri.

**Spitzenhaube**, *f. plur.* n, cuffia guarnita di merli.

**Spitzenhandkrause**, *f. plur.* n, manichino guarnito di merletti.

**Spitzenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, vestito guarnito di merletti.

**Spitzenklöppel**, *m. plur.* piombini.
**Spitzenklöpplerinn**, *f. plur.* **en**, donna che fa merletti [co' piombini].
**Spitzenkoralle**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* millepora cellulosa, merletto di mare.
**Spitzenkragen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **krägen**, bavero, collare di merletti, guarnito di bigheri.
**Spitzenmuster**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* modello da merli.
**Spitzenzwirn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* filato, refe da bigheri.
**Spitzfeile**, *f. plur.* **n**, lima da straforo.
**Spitzfindig**, *agg.* sottile, arguto, cavilloso, sofistico; it. maliziosetto. §. eine spitzfindige Antwort, una risposta maliziosetta, mordace anzi che no. §. ein spitzfindiger Kopf, un uomo cavilloso, sofistico.
**Spitzfindig**, *avv.* sottilmente, sofisticamente.
**Spitzfindigkeit**, *f. plur.* **en**, sottigliezza, acutezza d'ingegno, arguzia. It. (eines Schlusses u. dgl.) sofisticheria, cavillo.
**Spitzflosse**, *f. plur.* **n**, pinna, pinna puntuta.
**Spitzfündig**, *agg.* V. spitzfindig.
**Spitzglas**, *n. gen.* **es**; *plur.* **gläser**, bicchierino col piede.
**Spitzgras**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* ghiaggiuolo.
**Spitzhacke**, *f. plur.* **n**, piccone; zappa puntata.
**Spitzhammer**, *m. gen.* **s**; *plur.* **hämmer**, piccozza, martello puntuto.
**Spitzhorn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hörner**, *T. dei Nat.* buccina maggiore.
**Spitzhund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, can lupo.
**Spitzig**, *agg.* puntuto, appuntato, aguzzo, aguto; it. affilato. §. ein spitziges Messer u. dgl., coltello ec. puntuto, aguzzo. §. eine spitzige Nase, ein spitziges Kinn, naso, mento affilato.
§. *Fig.* eine spitzige Antwort, risposta mordace, pungente. §. spitzige Reden, Worte, discorsi, parole pungenti, mordaci. §. spitzige Fragen, quistioni sottili, sofistiche. §. ein spitziger Mensch, Kopf, uomo sofistico, ingegno sottile. §. er hat eine spitzige Feder, la sua penna punge quel che tocca; è un pugnale che scanna.
**Spitzig**, *avv. P. e.* Etwas spitzig machen, zuschneiden, appuntare, fare puntuto q. c. §. Einem spitzig antworten, rispondere mordacemente, per le rime ad alcuno. §. sie kam mir spitzig, se ne venne colle brusche, un po' acerbetta.
**Spitzkopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **köpfe**, *Fig.* putta scodata, volpone, sorcio ricotto.
2) *T. de' Nat.* la capinera boreale; it. acridia.
**Spitzköpfig**, *agg. Fig.* sottile; fino, scaltrito, bagnato e cimato.
**Spitzmaus**, *f. plur.* **mäuse**, sorice, toporagno.
**Spitzmeißel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* picchierello, saetta, subbio.
**Spitzmütze**, *f. plur.* **n**, berretta [fatta] a punta.
**Spitzname**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, soprannome [dato per beffa].
**Spitznase**, *f. plur.* **n**, naso affilato. It. persona che ha il naso affilato.
**Spitznasig**, *agg.* col naso, che ha il naso affilato.
**Spitznuß**, *f. plur.* **nüsse**, noce acquatica.
**Spitzrede**, *f. plur.* **n**, parole, discorso pungente, mordace, piccante.
**Spitzruthe**, *f. plur.* **n**, V. Spießruthe.
**Spitzsäule**, *f. plur.* **n**, (Obelisk) guglia, aguglia, obelisco.
**Spitzschwanz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schwänze**, coda puntata.
It. *T. de' Nat.* cepola [pesce].
**Spitztrusche**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* pesce capitone.
**Spitzwegerich**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* piantaggine, petacciuola.
**Spitzwinkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* angolo acuto.
**Spitzwinkelig**, *agg.* acutangolo.
**Spitzwort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, motto, detto pungente, motteggio; it. staffilata, stoccata.
**Spitzzähne**, *m. plur.* (Eckzähne) denti canini.
**Spleiße**, *f. plur.* **n**, (Splitter, Spahn) scheggia.
**Spleißen**, *v. a. irreg.* (Holz) fendere, spaccare.
2) *v. n.* e *n. p.* fendersi, spaccarsi.
**Spleißer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim al sing.* spaccalegna.
**Spleißig**, *agg.* spleißiges Holz, legno che si fende facilmente.

**Splint**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (der Bäume) alburno, sugna dell'albero; scavardone.
**Splinternackend**, *agg.* V. splitternackend.
**Spliß**, *imperf. indic.* V. spleißen.
**Splißeisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } *T.*
**Splißhorn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **hörner**, } *di Mar.* caviglia da impiombare.
**Splisse**, *imperf. sogg.* } V. spleißen.
**Splissen**, *imperf. indic.* e *sogg.* }
**Splissen**, *v. a. T. di Mar.* (zwei Taue) impiombare due cavi.
It. *T. de' Carp.* (zwei Hölzer) combaciare, incastrare.
**Splissest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. spleißen.
**Splisset**, }
**Splissung**, *f. plur.* **en**, *T. di Mar.* impiombatura.
**Splitflagge**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* cornetta, fiamma.
**Splitten**, *v. a.* V. spleißen.
**Splitter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (vom Holz) scheggia. §. ihre Lanzen flogen in Splitter, le scheggie delle loro lance volarono in aria. §. (im Fleische) sverza, scheggia. §. den Splitter in des Nächsten Auge sehen, und den Balken im eignen nicht, mirare il bruscolo degli altri, e non veder la sua trave.
**Splitterchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* scheggiuola, bruscolo.
**Splitterholz**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* legname scheggiato, schegge di legno.
**Splitterig**, *agg.* scheggioso, pien di schegge. §. ein splitteriger Knochen, osso rotto, pien di schegge, di frammenti.
**Splittern**, *v. n.* scheggiarsi, schiantarsi; schiapparsi.
2) *v. a.* scheggiare, fare schegge, schiantare; schiappare.
**Splitternackend**, *agg.* ignudo nato, affatto ignudo.
**Splitterrichten**, *v. a.* andar mettendo pecca da per tutto, cercando il pel nell' uovo.
**Splitterrichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* uomo cavilloso, che mette pecca a tutto.
**Splitterzange**, *f. plur.* **n**, *T. de' Chir.* acantabolo.
**Spondäisch**, *agg.* der spondäische Vers, verso spondaico, lo spondeo.
**Spondäus**, *m. indeclin.* lo spondeo, verso spondaico.
**Sponde**, *f. plur.* **n**, (Bettgestell) lettiera, sponda di letto.
**Sponn**, *imperf. indic.* }
**Spönne**, *imperf. sogg.* }
**Sponnen**, *imperf. indic.* }
**Spönnen**, *imperf. sogg.* } V. spinnen.
**Sponnest**, *imperf. indic.* }
**Spönnest**, *imperf. sogg.* }
**Sponnet**, *imperf. indic.* }
**Spönnet**, *imperf. sogg.* }
**Sponning**, *f. plur.* **en**, *T. di Mar.* scanalatura [per li torelli e per l'incinte].
**Sponton**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. Mil.* spuntone.
**Sporader**, *f. plur.* **n**, V. Spornader.
**Sporadisch**, *agg. T. de' Med.* sporadico. §. sporadische Krankheiten, malattie sporadiche.
**Sporen**, *v. n.* (vom Papier) infracidare, marcire, putrefarsi.
**Sporer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* spronajo.
**Sporko**, *n. indeclin. Voce ital. T. di Comm.* (Brutto) sporco, brutto.
**Sporn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **en**, *op. plur.* **e**, sprone; sperone. §. die Spornen anlegen, anschnallen, mettere, affibbiare gli speroni. §. die Spornen ablegen, abschnallen, togliere, sfibbiare gli speroni. §. einem Pferde die Spornen geben, dar di sprone, dar degli sproni al cavallo. §. beide Spornen ansetzen, toccare con ambo gli sproni. §. dieses Pferd ist empfindlich gegen den Sporn, fürchtet den Sporn, questo cavallo è sensibile allo sperone, teme gli speroni. §. dieses Pferd achtet den Sporn nicht, questo cavallo non sente gli speroni, non ne fa caso.
§. *Fig.* des Spornes bedürfen, aver bisogno di sprone, di stimolo. §. dies war für ihn ein mächtiger Sporn, questo fu per lui un potente stimolo.
2) *Per simil.* (an den Füßen einiger Vögel) sprone. §. (an Blumen) sprone, speronella.

§. *T. de' Nat.* sprone [specie di nicchio].
**Spornader**, *f. plur.* **n**, cinghiaja [vena toracica del cavallo].
**Spornblume**, *f. plur.* **n**, sprone di cavaliere, speronella.
**Spornen**, *v. a.* (ein Pferd) spronare un cavallo, dargli di sprone.
§. *Fig.* Einen spornen, spronare, incitare, stimolare alcuno.
2) sich spornen, mettersi gli sproni. §. gestiefelt und gespornt, stivalato e in isperoni. §. ein gespornter Blumenkelch, calice spronato.
**Spornförmig**, *agg.* in forma di sperone.
It. *T. de' Bot.* spronato.
**Spornfüße**, *m. plur.* (einiger Vögel) piedi spronati.
**Spornfüßig**, *agg. T. de' Cacc.* §. ein spornfüßiger Hund, cane spronato.
**Spornhai**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* pesce cane spronato.
**Spornleder**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (am Stiefel) tassello da speroni; (am Sporn) cintolino dello sperone.
**Spornlos**, *agg.* senza, privo di speroni.
**Spornmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* speronajo.
**Spornrädchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* spronella; stelletta dello sprone.
**Spornriemen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* correggiuolo dello sprone.
**Spornschnalle**, *f. plur.* **n**, fibbia dello sprone.
**Spornstätig**, *agg.* (von Pferden) restio allo sprone, che non soffre lo sperone.
**Spornstich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } spronata,
**Spornstoß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöße**, } colpo di
**Spornstreich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } sprone; fiancata.
**Spornstreichs**, *avv.* a spron battuto, a briglia sciolta, a tutto corso.
**Sporntrager**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Spornleder.
**Spornwunde**, *f. plur.* **n**, spronaja.
**Sportelkasse**, *f. plur.* **n**, cassa delle sportule, degl' incerti.
**Sporteln**, *f. plur.* sportule, proventi; gl'incerti, gli emolumenti.
**Sporteln**, *v. n.* portare, rendere sportule, degl'incerti.
**Sporteltaxe**, *f. plur.* **n**, tassa delle sportule, delle spese d' una lite e simili.
**Spott**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* scherno, derisione; beffa; dileggio, ludibrio. §. ein feiner Spott, un dileggio sopraffino. §. ein beißender, bitterer Spott, beffa mordente, scherno amaro, agro. §. ein boshafter, höhnischer, hämischer Spott, scherno, beffa maligna. §. ein versteckter Spott, scherno coperto, velato. §. aus Spott, zum Spott, im Spott, per beffa, per derisione, per ischerno. §. seinen Spott mit Einem, mit Etwas treiben, farsi beffa di alcuno, di q. c. §. er merkt nicht, daß ich Spott mit ihm treibe, non s'avvede il poverin, che lo corbello. §. er ist ein Spott der Leute, egli è, serve di ludibrio a tutti, è la favola della città. §. Einem einen Spott anthun, far dispetto, onta ad uno; far q. o. per ischernire, dileggiare alcuno.
§. *Fam.* es ist ein Spott und eine Schande, è una vera vergogna, un' infamia, un obbrobrio; questo è un aver mazza e corna. §. er wird nichts als Spott und Schande davon haben, non ne ritrarrà che mazza e corna, che beffe e vergogna.
§. *Prov.* 1. den Spott zum Schaden haben, averne, ritrarne mazza e corna; perdere la capra e i cavoli.
§. *Prov.* 2 V. Schaden.
**Spottbenennung**, *f. plur.* **en**, soprannome schernevole, motteggevole.
**Spottbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, caricatura.
**Spottdichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* poeta satirico, autore di satire; epigrammatario, epigrammatico.
**Spottdrossel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat* poliglotta.
**Spöttelei**, *f. plur.* **en**, motteggio, dileggio, burla, beffa.
**Spötteln**, *v. n.* motteggiare, dileggiare con finezza, ironicamente.
**Spotten**, *v. n.* (Eines, über Einen) deridere, dileggiare, beffare, motteggiare, corbellare, schernire alcuno, farsene beffa, dargli la berta, la baja. §. über Etwas spotten, farsi beffa, burlarsi, ridersela, beffarsi di q. c. §. mit der Religion, über die Religion spotten

farsi beffe della religione, metterla in derisione. §. man spottete noch seines Elendes, e per soprappiù ognuno si fece beffe della sua miseria. §. er spottet der Gesetze, si piglia giuoco delle, schernisce le leggi.

**Spottenswerth,** } *agg.* degno di beffe, d'essere
**Spottenswürdig,** } messo in derisione; dileggiabile, beffevole, schernevole.

**Spötter,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beffardo, beffeggiatore, beffatore, dileggiatore, motteggiatore, corbellatore.

**Spötterei,** *f. plur.* en, dileggio, beffa, burla, derisione, corbellatura. §. eine bittere, hämische Spötterei, beffa maligna, aspra; scherno; ironia amara; sarcasmo.

**Spötterinn,** *f. plur.* en, beffatrice, corbellatrice.

**Spottgebot,** *n. gen.* es; *plur.* e, offerta ridicola, inconveniente.

**Spottgedicht,** *n. gen.* es; *plur.* e, satira; poesia, epigramma derisorio.

**Spottgelächter,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* risa di scherno, schernevoli, ghigno, sghignazzata.

**Spottgeld,** *n. gen.* es; *plur. inusit.* prezzo vilissimo. §. Etwas für ein Spottgeld kaufen, verkaufen, comprare, avere, vendere per un tozzo di pane, a un prezzo vilissimo.

**Spöttisch,** *agg.* ein spöttischer Mensch, uomo motteggevole, satirico. §. eine spöttische Miene, aria motteggevole, dileggiante, ironica. §. ein spöttisches Lachen, ghigno, sghignazzata, risa di scherno. §. in einem spöttischen Tone, in un tuono derisorio, ironico, motteggiante. §. eine spöttische Rede, discorso ironico, satirico; motteggio.

**Spöttisch,** *avv.* motteggevolmente, con ischerno; ironicamente.

**Spöttler,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* motteggiatore, dileggiatore.

**Spöttlich,** *agg.* ûbl. spöttisch, V.

**Spottlied,** *n. gen.* es; *plur.* er, canzone satirica.

**Spottlust,** *f. senza plur.* voglia di motteggiare, di farsi beffa, di dileggiare.

**Spottlustig,** *agg.* voglioso di dar la soja, di motteggiare.

**Spottname,** *m. gen.* ns; *plur.* n, soprannome schernevole.

**Spottpreis,** *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo vilissimo, disfatto. §. für einen Spottpreis verkaufen, vendere a prezzo disfatto, per una ridicolezza, chiappoleria.

**Spottrede,** *f. plur* n, discorso dileggiante, derisorio, motteggevole, ironico.

**Spottschrift,** *f. plur.* en, scritto ironico, satirico; satira.

**Spottschriftsteller,** *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* satirico, scrittore satirico, autore di satire.

**Spottsprache,** *f. senza plur.* linguaggio satirico.

**Spottsucht,** *f. senza plur.* mania di dileggiare, di beffare, di motteggiare.

**Spottsüchtig,** *agg.* che ha la mania di dileggiare, di beffare; dileggiante, motteggevole.

**Spottvogel,** *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. dei Nat.* poliglotta; alapi, arada.

2) *Fig.* beffardo, motteggiatore, dileggiatore, beffatore, corbellatore.

**Spottweise,** *avv.* per beffa, per derisione, per ischerno, ironicamente.

**Spottwohlfeil,** *agg.* a vilissimo prezzo, a un prezzo ridicolo, per un tozzo di pane.

**Spottwort,** *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola detta per derisione, per dileggio, per ischerno; motto derisorio, ironico.

**Sprachähnlichkeit,** *f. senza plur.* analogia di lingua.

**Sprachbau,** *m. gen.* es; *senza plur.* costruzione della lingua, favella.

**Sprach,** *imperf. indic.* } V. sprechen.
**Spräche,** *imperf. sogg.* }

**Sprache,** *f. plur.* n, favella, lingua, linguaggio; it. loquela; parola. §. die Sprache der Thiere, la loquela, il linguaggio degli animali. §. der Schreck benahm mir die Sprache, lo spavento mi tolse la parola. §. er verlor die Sprache, perdè la favella, la parola; ammutolì. §. diesem Bilde fehlt nichts als die Sprache, a questo quadro non manca che la parola.

§. *Fam.* mit der Sprache nicht herauswollen, non voler parlare, non voler dire quel che uno sa; parlar riserbato, non voler confessare. §. heraus mit der Sprache! su via parlate! su via aprite una volta la bocca! §. mit der Sprache herausrücken, dire la bisogna chiaramente; dire su, non tenerla più in petto. §. die Sache kam zur Sprache, la cosa fu messa in campo, si venne a parlarne. §. alte Schulden wieder zur Sprache bringen, far rivivere vecchi debiti, rimetterli in campo.

2) eine schwere Sprache haben, aver la favella dura, impedita; parlare con difficoltà, con malagevolezza. §. sie hat eine angenehme, sanfte Sprache, ella ha una grata, dolce favella. §. seine Sprache verstellen, falsare la sua favella, mutar voce e tuono. §. ich erkannte ihn an der Sprache, lo riconobbi al suo modo di parlare. §. seine Sprache verrieth ihn, si conobbe al linguaggio, al suo dialetto, alla sua pronunzia, alla sua voce. §. eine männliche Sprache führen, tenere un linguaggio virile, parlare da uomo. §. er führt jetzt eine ganz andere Sprache, ora tiene tutt' altro linguaggio. §. Sie führen da eine sonderbare Sprache gegen mich, Ella mi tiene un linguaggio singolare, Ella mi parla una singolar favella. §. was ist das für eine Sprache? che linguaggio, che discorso è questo? §. das ist nicht die Sprache eines Freundes, questo non è un linguaggio da amico, così non parla un amico. §. die Sprache der gebildeten Leute, la favella, la lingua, il modo di parlare delle persone colte. §. eine einfache, schmucklose Sprache, linguaggio, modo di parlare, dicitura, stile semplice, schietto, naturale. §. eine gezwungene, gekünstelte, gesuchte Sprache, linguaggio, modo di parlare forzato, affettato, ricercato. §. eine zierliche, schöne, erhabene, edle, blühende, bilderreiche Sprache, favella, linguaggio, un parlare ornato, bello, sublime, nobile, fiorito, ricco di figure rettoriche. §. die Sprache der Künstler, il linguaggio degli artisti.

§. *Fig.* die Sprache der Liebe, der Leidenschaft, der Verzweiflung, il linguaggio dell' amore, della passione, della disperazione.

3) (eines Volkes) lingua, linguaggio, favella, idioma. §. die deutsche, französische, italienische u. s. w. Sprache, la lingua Tedesca, Francese, Italiana ec. §. eine lebendige, eine todte Sprache, lingua viva, vivente, morta. §. die alten Sprachen, le lingue antiche. §. eine rohe, gebildete Sprache, lingua rozza, incolta, colta. §. eine arme, reiche Sprache, lingua povera, ricca. §. eine Sprache erlernen, imparare una lingua. §. sich auf die Sprachen legen, darsi allo studio delle lingue. §. der Geist einer Sprache, il genio d'una lingua. §. eine kauderwelsche Sprache, gergo, gergone; lingua jonadattica. §. eine geheime Sprache, lingua furbesca, parlar furbesco.

**Spracheigenheit,** } *f. plur.* en, idioti-
**Spracheigenthümlichkeit,** } smo. §. eine deutsche, französische, englische, italienische u. s. w. Spracheigenheit, un germanismo, gallicismo, anglicismo, italianismo.

**Sprachen,** *imperf. indic.* } V. sprechen.
**Sprächen,** *imperf. sogg.* }

**Sprachenverwirrung,** *f. plur.* en, confusione delle lingue.

**Sprachest,** *imperf. indic.* }
**Sprächest,** *imperf. sogg.* } V. sprechen.
**Sprachet,** *imperf. indic.* }
**Sprächet,** *imperf. sogg.* }

**Sprachfähigkeit,** *f. senza plur.* facoltà di parlare, dono della parola.

**Sprachfehler,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* error di lingua, di grammatica; it. solecismo.

**Sprachfertig,** *agg.* che ha il dono della parola, che s' esprime con facilità, bene.

**Sprachfertigkeit,** *f. senza plur.* facilità di lingua, di spiegarsi, d' esprimersi.

**Sprachforscher,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* etimologista.

**Sprachforschung,** *f. plur.* en, etimologia.

**Sprachfreund,** *m. gen.* es; *plur.* e, dilettante dello studio delle lingue; filologo.

**Sprachgabe,** *f. senza plur.* dono della parola.

**Sprachgebrauch,** *m. gen.* es; *plur. inusit.* uso di lingua. § der Sprachgebrauch ist ein Tyrann, l' uso è tiranno delle lingue.

**Sprachgelehrsamkeit,** *f. senza plur.* filologia.

**Sprachgelehrte,** *m. gen.* n; *plur.* n, filologo; erudito nelle lingue.

**Sprachgesetz,** *n. gen.* es; *plur.* e, legge, regola di lingua.

**Sprachgitter,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in Nonnenklöstern) grata del parlatorio.

**Sprachkenner,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* perito, intenditore, conoscitore di lingue, filologo. §. er ist ein großer Sprachkenner, è un gran filologo.

**Sprachkennerinn,** *f. plur.* en, conoscitrice di lingue.

**Sprachkenntniß,** *f. plur.* sse, il sapere, la cognizione d' una lingua, di più lingue.

**Sprachkunde,** *f. senza plur.* studio, cognizione delle lingue; filologia.

**Sprachkundig,** *agg.* perito, pratico d' una lingua, di più lingue.

**Sprachkunst,** *f. senza plur.* V. Sprachlehre.

**Sprachkünstler,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Sprachgelehrte.

**Sprachkünstlich,** *agg.* grammaticale.

**Sprachkünstlich,** *avv.* grammaticalmente.

**Sprachlehrer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* grammatico; maestro di grammatica, di lingua.

**Sprachlos,** *agg.* e *avv.* privo dell' uso della parola, che ha perduto la parola, muto. §. sprachlos (vor Verwunderung, Schreck) dastehen, stehen bleiben, restare interdetto, ammutolito, di stucco, rimanere come mutolo [dallo stupore, spavento].

**Sprachlosigkeit,** *f. senza plur.* mancanza della favella, parola, mutolezza; it. afonia.

**Sprachmeister,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di lingua.

**Sprachmeisterlich,** *agg.* e *avv.* di, da maestro di lingua.

**Sprachregel,** *f. plur.* n, regola di lingua.

**Sprachreinheit,** *f. senza plur* purezza di lingua.

**Sprachreiniger,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* purista.

**Sprachrichtig,** *agg.* corretto, grammaticale, secondo le regole di lingua.

**Sprachrichtig,** *avv.* correttamente.

**Sprachrichtigkeit,** *f. senza plur.* correzione nel parlare.

**Sprachrohr,** *n. gen.* es; *plur.* röhre, tromba parlante; stenterofonico.

§. *T. di Mar.* tromba marina.

**Sprachschatz,** *m. gen.* es; *plur.* schätze, tesoro, ricchezza d' una lingua.

**Sprachschnitzer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Sprachfehler.

**Sprachschule,** *f. plur.* n, scuola di lingue.

**Sprachschüler,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che impara una lingua, più lingue.

**Sprachselig,** *agg.* ûbl. redselig, V.

**Sprachstunde,** *f. plur.* n, lezione di lingua.

**Sprachtrichter,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Hörrohr) corno, cornetto acustico, tromba acustica.

**Sprachübung,** *f. plur.* en, esercizio, pratica di lingua.

**Sprachunterricht,** *m. gen.* es; *plur. inusit.* lezione di lingua.

**Sprachunwissenheit,** *f. senza plur.* il non saper una lingua.

**Sprachverbesserer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riformatore, correttore, purgatore di lingua.

**Sprachverbesserung,** *f. plur.* en, riforma di una lingua, di lingue.

**Sprachverderber,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corruttore di lingua.

**Sprachverständige,** *m. gen.* n; *plur.* n, V. Sprachkundige.

**Sprachwerkzeug,** *n. gen.* es; *plur.* e, organo della favella.

**Sprachwidrig,** *agg.* contro al genio, alle buone regole, alla sintassi d' una lingua.

**Sprachwissenschaft,** *f. senza plur.* filologia.

**Sprachzimmer,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* parlatorio, collocutorio.

**Sprang,** *imperf. indic.* } V. springen.
**Sprängè,** *imperf. sogg.* }

**Sprange,** *f. plur.* n, spranga.

**Sprangen,** *imperf. indic.* }
**Sprängen,** *imperf. sogg.* }
**Sprangest,** *imperf. indic.* } V. springen.
**Sprängest,** *imperf. sogg.* }
**Spranget,** *imperf. indic.* }
**Spränget,** *imperf. sogg.* }

**Spratzen,** *v. n.* scoppiettare; sericchiare, scricchiolare, V. knistern.

**Sprechart,** *f. plur.* en, maniera, modo di favellare, di dire, il parlare, favella. §. die gemeine, vertrauliche, niedrige, pöbelhafte, anständige, edle Sprechart, la favella, la lingua, il modo volgare, familiare, basso, popolare, onesto, nobile.

2) *Per* Mundart, dialetto

**Sprechbar**, *agg.* parlabile; it. (von Personen) accessibile.

**Spreche**, *f. plur.* **n**, übl. Staar, V.

**Sprechen**, *v. n. irreg.* parlare, favellare; discorrere, ragionare. §. dieß Kind fängt an zu sprechen, questo fanciullo comincia a favellare, a balbettare, va balbettando. §. laut, leise sprechen, parlare ad alta voce, forte, sommessamente, sotto voce. §. schnell, langsam sprechen, parlare presto, con prestezza, lentamente, piano, adagio. §. durch die Nase sprechen, parlare pel naso. §. mit sich selbst, vor sich hin sprechen, parlare con sè medesimo, fra sè. §. wovon, worüber sprechen, parlare, discorrere, ragionare di, sopra, attorno q. c. §. Einen, mit Einem sprechen, parlare ad. con alcuno. §. ich werde mit ihm darüber sprechen, gliene parlerò. §. haben Sie ihn gesprochen? gli avete parlato? §. ich konnte ihn nicht sprechen, er hatte Besuch, non mi venne fatto di parlargli, aveva visite. §. ich wünschte Sie einen Augenblick allein zu sprechen, vorrei parlarle un momentino da solo a solo. §. sich nicht sprechen lassen, nicht zu sprechen sein, non [volei] dare udienza, non essere in casa per nissuno. §. Sie haben gut sprechen, ella ha un bel dire. §. es ist nicht der Mühe werth, daß man davon spricht, non merita la pena di parlarne, che se ne parli. §. und Gott sprach, e Iddio disse. §. er antwortete und sprach, rispose e disse. §. er spricht bloß, um zu sprechen, egli parla solo perchè ha la lingua [in bocca]. §. für Einen sprechen, parlare per uno; it. parlare in favore d'alcuno. §. wir werden uns sprechen, ci parleremo, ci parleremo! §. er ist heute nicht gut zu sprechen, oggi non è di buon umore, è di cattivo umore. §. er ist nicht gut auf dich zu sprechen, egli è disgustato, malcontento di te. §. durch Zeichen, Geberden sprechen, parlare con segni, co' gesti. §. durch Blicke, durch die Augen sprechen, parlare cogli sguardi, occhi.

§. *Fig.* der Wein spricht aus ihm, è il vino che canta, che lo fa parlare. §. die Verzweiflung sprach aus ihm, la disperazione lo fece parlare così. §. die Natur, das Blut spricht, la natura, il sangue parla, si fa sentire. §. alles spricht für ihn, tutto parla in suo favore. §. die Sache spricht für sich selbst, la cosa parla da sè.

2) *v. a.* eine Sprache, deutsch, französisch u. s. w. sprechen, parlare una lingua, parlar Tedesco, Francese ec. §. kein Wort sprechen, non dir parola, non far motto. §. Recht sprechen, rendere giustizia. §. ein Urtheil sprechen, pronunziare, dare una sentenza. §. den Segen sprechen, dare la benedizione. §. heilig sprechen, canonizzare. §. gut, schlecht von Einem sprechen, dire bene, male, sparlare d'alcuno. §. was hast du darein zu sprechen? come c'entri tu? tu non hai da entrare ne' fatti miei.

**Sprechen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il parlare, il favellare. §. das Sprechen wird mir sauer, parlo a mala pena, a, con fatica, con difficoltà.

**Sprechend**, *part. att.* parlante, favellante, parlando, favellando, discorrendo, ragionando. §. sprechende Augen, Blicke, occhi, sguardi espressivi.

**Sprecher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* parlatore, ragionatore. It. (in einer Versammlung) oratore, colui che porta la parola.

**Sprecherinn**, *f. plur.* **en**, parlatrice, colei che parla.

**Sprechzimmer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Sprachzimmer.

**Sprehe**, *f. plur.* **n**, V. Stahr.

**Spreiße**, *f. plur.* **n**, conio, bietta [da spaccar legna].

**Spreißel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scheggia, striscia di legno.

**Spreißen**, *v. a.* V. spreizen.

**Spreite**, *f. plur. inusit.* (zum Flachse) prato [dove si stende il lino].

**Spreiten**, *v. a.* (ausbreiten) stendere, distendere, allargare.

**Spreize**, *f. plur.* **n**, (Stütze, Strebe) sostegno, puntello.

**Spreizen**, *v. a.* (eine Mauer, ein Haus) puntellare.

2) die Füße, Beine, Schenkel auseinander spreizen, allargare le gambe.

3) sich mit den Füßen wogegen spreizen, appoggiare, impuntare i piedi contro a . . . . .

§. *Fig.* sich mit Etwas spreizen, pavoneggiarsi, millantarsi di q. c.

**Sprengbüchse**, *f. plur.* **n**, *T. d' Artigl.* (Petarde) petardo.

**Sprengel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Sprengwedel) aspersorio.

2) *Per* Kirchsprengel, diocesi. It. *Per* Gerichtsbezirk, giurisdizione.

**Sprengen**, *v. a.* far saltare [in aria], fare scoppiare. §. einen Felsen sprengen, fare scoppiare una roccia. §. ein Bollwerk sprengen, far saltare in aria un bastione. §. ein Thor, eine Thür sprengen, sfondare, sfasciare una porta. §. ein Thor mit Petarden sprengen, petardare una porta. §. ein Schloß sprengen, scassinare, sforzare una serratura, aprirla a forza. §. eine Mine sprengen, far giuocare, saltare una mina. §. ein Schiff in die Luft sprengen, far saltare in aria un vascello. §. eine Saite sprengen, rompere una corda. §. den Pöbel auseinander sprengen, disperdere, sbandare la plebe, la folla. §. ein Quarré sprengen, sbandare, sbaragliare un battaglione. §. einen Ball (im Billard) sprengen, far saltare una biglia. §. die Bank sprengen, fare saltare il banco; sbancare.

§. *T. de' Carp.* einen Balken sprengen, dar il garbo ad, inarcare una trave.

2) (mit Wasser) irrigare, innacquare, aspergere. §. (mit nassen Fingern) spruzzare, sprazzare. § mit Weihwasser sprengen, aspergere, spruzzare d' acqua santa.

§. *T. de' Leg. di Libr.* den Schnitt eines Buches sprengen, screziare la tosatura d' un libro.

§. *Fig.* ein Gerücht unter die Leute sprengen, spargere, divulgare, andare spandendo, far correre una nuova.

3) *v. n.* correre a tutta carriera, a briglia sciolta. §. mit dem Pferde über einen Graben sprengen, saltare un fosso a cavallo. §. auf den Feind sprengen, dare addosso al nemico, assaltarlo con la cavalleria. §. er sprengte durch die Stadt, egli traversò la città a briglia sciolta. §. mitten durch den Feind sprengen, scagliarsi attraverso il nemico.

4) *v. a.* correre, far trottare. §. Einen in der Stadt umher sprengen, far correre, trottare uno per la città.

**Sprenger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (im Billard) biglia che salta sopra la mattonella. §. einen Sprenger machen, far saltare una biglia.

**Sprenggefäß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } innaffiatojo,
**Sprengkanne**, *f. plur.* **n**, } annaffiatojo.

**Sprengkugel**, *f. plur.* **n**, *T. Mil.* bomba; granata.

**Sprengmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. Mil.* colui che fa i petardi.

**Sprengpinsel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Mur.* pennellone.

**Sprengstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. d' Artigl.* petardo.

**Sprengtrichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pevera, imbuto [dell' innaffiatojo].

**Sprengwedel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* aspersorio, aspergolo; it. scomberello.

**Sprengwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Carp.* travatura.

It. *T. de' Magn.* cancello di ferro ornato di figure.

**Sprengwisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Forn.* aspergolo.

**Sprenkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (zum Vogelfang) scarpello, cubattolo.

**Sprenkel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Flecken) macchia, screziatura, punto.

**Sprenkelfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, orata.

**Sprenkelig**, *agg.* screziato, picchiettato, spruzzato, variegato, brizzolato; punteggiato.

**Sprenkeln**, *v. a.* picchiettare, screziare, variegare, brizzolare. §. Papier sprenkeln, marezzare, amarezzare la carta.

**Sprenklich**, *agg.* V. sprenkelig.

**Spreu**, *f. senza plur.* loppa, lolla, pula. §. leicht wie Spreu, leggiero come la paglia.

**Spreuartig**, *agg. T. de' Bot.* paleaceo.

**Spreublättchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Bot.* pagliuola, gluma.

**Spreublume**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* achiranto.

**Spreuhaufen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* monticello, mucchio di loppe.

**Spreuig**, *agg.* lopposo, pien di loppe.

**Spreuß**, *imperat.*
**Spreußest**, } *pres. indic.* } V. sprießen.
**Spreußt**,

**Spreustaub**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* vagliatura, mondiglia.

**Sprich**, *imperat.*
**Sprichst**, } *pres. indic.* } V. sprechen.
**Spricht**,

**Sprichwort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, proverbio. §. zum Sprichwort werden, passare, andare in proverbio. §. man sagt im Sprichworte, si dice in proverbio, proverbialmente. §. Sprichwörter spielen, fare ai proverbj, darli ad indovinare [rappresentandoli] in qualche modo. §. die Sprichwörter Salomonis, i proverbj di Salomone.

**Sprichwörterspiel**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giuoco dei proverbj.

**Sprichwörtlich**, *agg.* proverbiale.

**Sprichtwörtlich**, *avv.* proverbialmente, in proverbio.

**Spriegel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (über Wiegen) arcuccio. §. (über Planwagen) arco, archetto.

**Spriegeln**, *v. a.* (eine Wiege, einen Wagen) fornire d'arcucci, d'archetti.

**Spriegelwagen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*, *op.* **wägen**, carro con archetti.

**Sprießen**, *v. n. irreg.* germogliare, spuntare, buttare, uscire, nascere.

**Spriet**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* antenna.

**Sprietsegel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vela antennata.

**Sprietttau**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, corda d'antenna.

**Spring**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* rilevamento de' ponti. It. (auf dem Ankertaue) intagliatura.

2) *Per* Quelle, sorgente.

**Springanker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. di Mar.* ancorotto da slancio.

**Springauf**, *m. op. n. indeclin. al sing.*; *plur. sim. al sing.* (Stehauf) saltamartino.

**Springbecken**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vasca; bacino d'una fontana.

**Springbock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **böcke**, capriuolo saltellante.

**Springbret**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, (der Seiltänzer) panconcello [dei funamboli].

**Springbrunnen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* fontana.

**Springen**, *v. n. irreg.* saltare; fare, spiccare un salto, salti; balzare. §. über einen Graben springen, saltare un fosso. §. über eine Mauer springen, saltare un muro. §. in die Höhe springen, saltar su, in alto. §. in die Tiefe springen, saltar giù. §. vor Freude in die Höhe springen, saltar tant' alto dalla gioja; tripudiare. §. auf das Pferd springen, lanciarsi sul cavallo; saltare in groppa. §. vom Pferde springen, saltare dal cavallo, smontare con un salto. §. aus dem Bette springen, balzare da letto. §. ins Wasser springen, saltar nell'acqua. §. aus dem Fenster springen, saltar dalla finestra. §. Einem an den Hals springen, avventarsi, scagliarsi addosso ad uno. §. er sprang zwölf Fuß weit, saltò dodici piedi lontano, fece un salto lungo dodici piedi. §. aus dem Kloster springen, fuggire, scappare da un convento. §. er kam gesprungen, venne, sopravvenne a salti. §. diese Kinder springen den ganzen Tag, questi fanciulli non fanno che saltellare, correre in qua e in là tutta la giornata. §. er gleicht seinem Vater wie aus den Augen gesprungen, rassomiglia a suo padre come una goccia d' acqua ad un' altra. §. er möchte vor Freuden aus der Haut springen, non cape in sè stesso per l'allegrezza; it. *Modo basso*, la camicia non gli tocca il culo dalla gioja.

2) (von leblosen Dingen) balzare, rimbalzare, saltare. §. dieser Ball springt nicht, questa palla non salta. §. der Knopf sprang vom Kleide, il bottone si è staccato, spiccato dal vestito. §. die Wasserkünste springen lassen, far zampillare, giuocare i getti d'acqua. §. diese Fontaine springt sehr hoch, questa fontana schizza, spruzza molto in alto. §. die Quelle springt aus dem Felsen, la sorgente scaturisce da questa rupe.

§. *Fig.* dieß springt in die Augen, questa cosa è evidente, salta negli occhi.

§. *Fam.* zehn Thaler springen lassen, mettere a rischio, spendere dieci talleri. §. er wird springen müssen, egli salterà la granata, perderà il suo impiego.

3) (von Hengsten, Stieren, u. s. w.) montare, coprire.

4) *Per* reißen, bersten, platzen, fendersi, spaccarsi, crepare, screpolare. §. (vom Holze) fendersi. §. (vom Glas, Metall) screpolare. §. (von Saiten) rompersi. §. in Stücke springen, sfracellare. §. die Farbe springt vom Holze, il colore si distacca, si scrosta.

**Springend**, *part. att.* saltante, saltando, saltellante, che salta, balza.

**Springend**, *avv.* saltellone, a salti.

**Springer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saltatore.

§. *T. de' Cavall.* salterizzo. §. (im Schach) cavaliere, cavallo, delfino.

2) *T. de' Nat.* ragno saltatore.

It. *Per* Delphin, delfino.

**Springerinn**, *f. plur.* en, saltatrice, colei che salta.

**Springfeder**, *f. plur.* n, molla.

**Springfederig**, *agg.* a molla, fatto a molla; elastico.

**Springfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* muggine.

**Springflut**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* marea massima; la maligna.

**Springglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, goccia, lagrima di vetro che scoppietta.

**Springgurke**, *f. plur.* n, V. Eselsgurke.

**Springhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, V. Heuschrecke.

**Springhengst**, *m. gen.* es; *plur.* e, stallone, copritore.

**Springinsfeld**, *m. sing. indeclin.*; *plur. sim. al sing. Fam.* uno sbalestrato, farfallino.

**Springkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarafaggio saltatore.

**Springkörner**, *n. plur.* semi di catapuzza.

**Springkraft**, *f. senza plur.* (Federkraft) forza elastica.

**Springkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* catapuzza.

**Springkunst**, *f. senza plur.* l'arte di saltare, di volteggiare.

**Springochse**, *m. gen.* n; *plur.* n, (Bulle) toro [da coprire].

**Springquell**, *m. gen.* es; *plur.* e, }
**Springquelle**, *f. plur.* n, } sorgente, fondo [che zampilla].

**Springschlösser**, *n. plur.* serrature [fatte] a molla.

**Springstange**, *f. plur.* n, }
**Springstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, } mazza, bastone ferrato da due capi. It. V. Balancirstange.

**Springtanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, ballo grottesco.

**Springtaue**, *n. plur. T. di Mar.* intagliature.

**Springwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fontana; getto, zampillo d'acqua.

**Springzeit**, *f. plur.* en, tempo in cui gli stalloni, i tori montano, coprono.

**Sprinz**, *m. gen.* es; *plur.* e, }
**Sprinzel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. de' Nat.* moscardo.

**Spritz**, *m. gen.* es; *plur.* e, spruzzo, sprazzo, sbruffo, schizzo.

It. (von Koth) schizzo di fango.

**Spritzbüchse**, *f. plur.* n, scoppietto.

§. *Modo basso*, eine Spritzbüchse, una pisciacchera.

**Spritzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* schizzetto, schizzettino.

**Spritze**, *f. plur.* n, schizzatojo, schizzetto; siringa. §. (Feuer zu löschen) tromba [per gl'incendj].

**Spritzen**, *v. n.* schizzare, spicciare, zampillare. §. das Blut spritzte aus der Ader, il sangue spruzzò, schizzò fuori della vena. §. der Koth spritzte mir ins Gesicht, il fango venne a schizzarmi il viso.

2) *v. a.* schizzare, sprizzare, spruzzare, sbruffare. §. Einem Wasser ins Gesicht spritzen, spruzzare acqua in faccia ad alcuno. §. (bei Feuerkünsten) far giuocare la tromba. §. eine Wunde spritzen, schizzettare una piaga.

**Spritzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo schizzare, schizzo, spruzzo. §. einer Wunde, injezione, lo schizzettare.

**Spritzenarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavorante alla tromba.

**Spritzenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, rimessa delle trombe.

**Spritzenleute**, *plur.* lavoranti alle trombe.

**Spritzenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* facitore di trombe.

**Spritzenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo lavorante alle trombe.

**Spritzenrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, animella.

**Spritzenstempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Spritzenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, } stantuffo dello schizzatojo, it. della tromba.

**Spritzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che schizzetta.

2) *Per* Spritz, V.

**Spritzfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, schizzo; macchia di fango.

**Spritzgurke**, *f. plur.* n, (Eselsgurke) cocomero asinino.

**Spritzkanne**, *f. plur.* n, (Gießkanne) innaffiatojo.

**Spritzkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiocciolino.

**Spritzleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kothleder) parafango.

**Spritzmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* injezione. It. *Per* Klistier, V.

**Spritzregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Sprühregen) spruzzaglia, pioviggina.

**Spritzwurm**, *m. gen.* es; *plur* würmer, *T. de' Nat.* siponclo.

**Sprock**, *agg.* friabile, fragile.

**Spröde**, *agg.* crudo, poco duttile, intrattabile; immaneggiabile, senza tiglio, fragile. §. eine spröde Haut, pelle ruvida, croja, asciutta. §. sprödes Holz, legno che si fende, si rompe facilmente §. sprödes Eisen, ferro crojo, poco duttile. §. spröder Marmor, marmo vetrino.

§. *Fig.* spröde Worte, parole aspre, ruvide, acerbe, sdegnose. §. ein spröder Mensch, uomo intrattabile, burbero, brusco. §. ein sprödes Betragen, maniere schive, ritrose; ritrosia. §. ein sprödes Mädchen, zitella ritrosa, schiva, preziosetta, sdegnosetta anzi che no, di schive maniere, salvatichetta.

**Spröde**, *avv.* aspramente, crudamente.

§. *Fig.* spröde thun, far la ritrosa, la smorfiosetta, la preziosa.

**Spröde**, *f. plur.* n, donna ritrosa, schiva, che fa la contegnosa, la preziosa.

**Sprödheit**, }
**Sprödigkeit**, } *f. senza plur.* crudezza, durezza, poca duttilità, intrattabilità, immaneggiabilità.

It. *Fig.* ritrosia, asprezza. §. (eines Mädchens) ritrosia, il far la preziosa.

**Sproß**, *imperf. indic.* V. sprießen.

**Sproß**, *m. gen.* sses; *plur.* ssen, rampollo, germoglio.

**Sprößchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* rampolletto, polloncello.

**Sprosse** *f. plur.* n, (eines Gewächses) germoglio, rampollo. §. eine taube Sprosse, bastardello. §. (des Kohles) broccolo. §. Sprossen treiben, germogliare, pullulare, buttare, mettere rampolli, germogli.

§. *T. de' Cacc* (am Hirschgeweih) pugnali, branche. 2) (einer Leiter) piuolo, pirolo. §. (am Fensterrahmen) traversa.

**Sprösse**, *imperf. sogg.* V. sprießen.

**Sprossen**, *v. n.* germogliare, pullulare, buttare, mettere rampolli, germogli.

**Sprossen**, *imperf. indic.* }
**Sprössen**, *imperf. sogg.* } V. sprießen.

**Sprossend**, *part. att.* germogliante, pullulante.

**Sprossenfichte**, *f. plur.* n, abete.

**Sprossenkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* broccoli.

**Sprosser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rossignolo maschio [che canta tutta la notte].

**Sprossest**, *imperf. indic.* }
**Sprössest**, *imperf. sogg.* }
**Sprosset**, *imperf. indic.* }
**Sprösset**, *imperf. sogg.* } V. sprießen.

**Sprößling**, *m. gen* es; *plur.* e, rampollo, pollone, rimessiticcio. §. die ersten, zarten Sprößlinge, le prime messe, i primi germogli.

§. *Fig. Per* Abkömmling, germoglio, rampollo, descendente. §. die edeln Sprößlinge dieses Fürstenstammes, gl' illustri rampolli, germogli di questa stirpe principesca.

**Sprossung**, *f. senza plur.* il germogliare, il pullulare.

**Sproßvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, V. Sprosser.

**Sprotte**, *f. plur.* n, sardella.

**Sprotterz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* piombo solforato.

**Spruch**, *m. gen.* es; *plur.* Sprüche, *T. Forense*, sentenza, decisione. §. eine Rechtssache zum Spruche einleiten, einrichten, istruire un processo. §. eine Sache zum Spruche bringen, far giudicare una lite, un processo. §. die Sache ist reif zum Spruche, liegt zum Spruche, la causa è matura a termine, sta per essere giudicata. §. eine Sache zum glücklichen Spruche stellen, rimettere la causa alla decisione, al parere d'un arbitro. §. es bei dem Spruche bewenden lassen, appagarsi, arrendersi al giudicato, contentarsi della sentenza. §. ein schiedsrichterlicher Spruch, arbitrio, arbitrato, arbitraggio.

2) sentenza, detto. §. ein denkwürdiger Spruch, detto, sentenza memorabile, apoftemma, gnome. §. ein frommer Spruch, sentenza divota. §. ein biblischer Spruch, sentenza, passo della scrittura. §. die Sprüche Salomonis, i proverbj di Salomone. §. in Sprüchen reden, parlare in sentenze, sputar sentenze.

**Spruchbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, raccolta, libro di sentenze.

**Spruchdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* poeta gnomologico, gnomologista.

**Sprüchelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Sprüchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* } *dim.* corta sentenza; motto; aforismo.

**Spruchfähig**, *agg.* competente, autorizzato [a pronunciare una sentenza]. §. spruchfähiger Richter, giudice competente.

**Spruchgesang**, *n. gen.* es; *plur.* gesänge, mottetto.

**Spruchregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* concordanza della bibbia.

**Spruchreich**, *agg.* ricco di sentenze, sentenzioso; it. *avv.* sentenziosamente.

**Spruchreif**, *agg. T. Forense*, eine spruchreife Sache, causa a termine d'essere giudicata.

**Spruchreim**, *m. gen.* es; *plur.* e, sentenza rimata.

**Spruchweise**, *avv.* a modo di sentenza.

**Spruchweiser**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* V. Spruchbuch.

**Sprüchwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, V. Sprichwort u. s. w.

**Sprudel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Quelle) gorgoglio, sorgente gorgogliante.

**Sprudelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, capo torbolento, fervente, testa calda.

**Sprudeln**, *v. n.* (von einer Quelle) gorgogliare, sorgere, scaturire gorgogliando. §. (von siedendem Wasser) ribollire, scrosciare, bollire a scroscio, a ricorsojo; grillare. §. der Champagner sprudelt im Glase, lo sciampagna è un vino spumante, che spuma, brilla nel bicchiere. §. mit dem Munde sprudeln, gorgogliar con la bocca, imitare il gorgoglio delle acque. §. (beim Sprechen) spruzzare a vento.

**Sprudeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* gorgoglio, gorgogliamento, ribollimento, croscio.

**Sprudelquelle**, *f. plur.* n, V. Sprudel.

**Sprudelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* tufo calcario.

**Sprühen**, *v. n.* (vom Feuer) gettare, schizzare, spargere scintille. §. das glühende Eisen sprühet, il ferro rovente schizza scintille.

It. *v. imp.* es sprühet, spruzzola, pioviggina.

2) *v. a.* Funken, Flammen sprühen, schizzare scintille, fiamme.

**Sprühend**, *part. att.* schizzante, che schizza scintille.

**Sprühregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioviggina, spruzzaglia, pioggerella.

**Sprung**, *m. gen.* es; *plur.* Sprünge, salto, sbalzo; slancio. §. ein großer, hoher, weiter Sprung, un grande, alto, lungo salto. §. ein gefährlicher Sprung, salto mortale. §. Sprünge machen, fare, spiccar salti, saltare. §. große Sprünge machen, (von Pferden) far degli sbilancioni. §. mit einem Sprunge, in un salto.

§. *Fig* die Natur macht keinen Sprung, la natura non va, non opera a salti. §. es ist ein starker Sprung bis dahin, fin là c'è un bel tratto. §. auf dem Sprunge stehen, stare in salto, in iscocco, in sul punto, essere in procinto di...., essere sulle mosse. §. die Rennpferde stehen auf dem Sprunge, i barberi stanno in sulle mosse. §. Sprünge machen, (im Reden) saltare di palo in frasca; uscire del seminato. §. Einem Sprünge machen, dar de' grattacapi, delle brighe ad uno, suscitargli impicci, imbrogli. §. krumme Sprünge machen, far rigiri, rigirare. §. damit wird er keine großen Sprünge machen, con ciò non potrà fare grandi sfarzi, non potrà sfoggiarla alla grande. §. Einem auf die Sprünge kommen, venire a scoprire i rigiri d'alcuno. §. Einem auf die Sprünge helfen, dar ad uno di mano, essergli di scorta, di guida, metterlo sul retto sentiero, cammino. §. wieder auf die alten Sprünge kommen, ritornare alle sue antiche debolezze, cadere in recidiva.

2) (vom Hengste, Stiere) monta. §. den Hengst, den Stier zum Sprunge lassen, ammettere lo stallone alla giumenta, il toro alla vacca.

3) *T. di Mus.* salto.

§. *T. d'Anat.* astragalo.

4) *Per* Riß, fessura, crepatura, screpolo. §. Sprünge bekommen, fendersi, screpolare, crepare.

**Sprung**, *imperf. indic.* V. springen.

**Sprungbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* astragalo.

**Sprünge**, *imperf. sogg.*
**Sprungen**, *imperf indic.*
**Sprüngen**, *imperf. sogg.*
**Sprungest**, *imperf. indic.* V. springen.
**Sprüngest**, *imperf. sogg.*
**Sprunget**, *imperf. indic.*
**Sprünget**, *imperf. sogg.*

**Sprungriemen**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* camarra.

**Sprungweise**, *avv.* a salti; saltelloni.

**Sprützen**, *v. n.* V. spritzen.

**Spucke**, *f. senza plur. Voce fam.* (Speichel) sputo, sputacchio.

**Spucken**, *v. n. Fam.* (speien) sputare.

**Spucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uno che sputa spesso.

**Spuckkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing., op.* kästen, sputacchiera, cassetta da sputare.
**Spucknapf**, *m. gen.* es; *plur.* näpfe,

**Spuhl**, u. s. w. V. Spule.

**Spuk**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Lärm, Getöse) chiasso, rombazzo, baccano; it. fragor cupo, buzzichio. §. einen Spuk machen, anrichten, far chiasso, baccano, strepitare.

2) *Per* Gespenst, spettro, ombra.

**Spuken**, *v. n.* farsi vedere spiriti. §. man sagt es spuke im Hause, si dice che in questa casa ci sono, si vedono degli spiriti. §. es soll hier spuken, si dice, che in questo luogo rivengono, si facciano sentire degli spiriti.

§. *Fig.* es spukt in seinem Kopfe, egli ha un bel ramo di pazzia, ha il cervello fatto a oriuoli. § ich glaube, es spukt bei dir, io credo che ti gira il capo, il cervello, che sei diventato pazzo.

**Spukgeschichte**, *f. plur.* n, favola, storiella degli spiriti.

**Spukstunde**, *f. plur.* n, ora degli spiriti [che si crede essere un'ora prima di mezza notte].

**Spülbütte**, *f. plur.* n, V. Spülfaß.

**Spule**, *f. plur.* n, rocchetto.

§. *T. de' Setaj.* cannello, incannatojo. It. (der Feder) cannoncino.

**Spulen**, *v. a.* (das Garn) incannare, impanare, panare. §. Seide spulen, incannare la seta.

**Spulen**, *n. gen.* s; *senza plur.* incannatura.

**Spülen**, *v. a.* sciacquare, risciacquare. §. Gläser spülen, risciacquare bicchieri. §. das Küchengeschirr spülen, lavare, sciacquare le stoviglie. §. die Wäsche spülen, risciacquare la biancheria. §. Wolle, Tuch spülen, guazzare, risciacquare la lana, il panno. §. Felle spülen, nettare, guazzare pelli.

§. *Fam.* die Kehle spülen, unger le canne della gola, dar da trincare.

**Spuler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incannatore.

**Spulerinn**, *f. plur.* en, incannatrice, incannatora.

**Spülfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, risciacquatojo.

**Spulfrau**, *f. plur.* en, incannatora, incannatrice.

**Spülfrau**, *f. plur.* en, guattera.

**Spuljunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, garzone che innaspa il filo sopra il rocchetto.

**Spülicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* sciacquatura; it. rigovernatura, lavatura.
**Spülig**,

**Spülkelch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Eccles.* calice de'comunicanti.

**Spülmagd**, *f. plur.* mägde, guattera.

**Spülnapf**, *m. gen.* es; *plur.* näpfe, risciacquatojo.

**Spulrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, rotella dell'incannatojo.

**Spulrohr**, *n. gen.* es; *senza plur.* cannello.

**Spulröhrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* incannatojo.

**Spulspindel**, *f. plur.* n, *T. de' Tess.* rocchetto.

**Spülstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, acquajo.

**Spülwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* sciacquatura, lavatura.

**Spulwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, lombrico, strongilo.

**Spund**, *m. gen.* es; *plur.* Spünde, (Spundloch) cocchiume, bocca della botte.

2) *Per* Spundzapfen, cocchiume, turacciolo, tappo. §. (im Flintenrohre) turacciolo, tappetto. §. (der Kanone) tappo.

§. *T. de' Legn.* scanalatura, tacca.

§. *T. di Mar.* turacciolo incatramato. §. (an Fischteichen) turacciolo dell' emissario.

**Spundband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. de' Bott.* il primo cerchio del gonfio della botte.

**Spundbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bosc.* albero da pancoui, da tavoloni.

2) (einer Mühle) chiusa.

**Spundbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bott.* succhiello [da far i cocchiumi].

**Spundbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, tavolone,
**Spunddiele**, *f. plur.* n, pancone.

**Spünden**, *v. a.* (ein Faß) zaffare, turare [col cocchiume]. §. gespündeter Wein, vino che non ha bollito. §. Mehl in Fässer spünden, imbottare della farina.

2) *T. de' Legn. Carp.* Bretter in einander spünden, incastrare, combaciare, commettere assi, tavoloni.

3) *Per* täfeln, V.

**Spundgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, imposta sul vino, sulla birra ec.

**Spundhefen**, *f. plur.* lievito, fermento [che esce fuor del cocchiume].

**Spundhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incorzatojo.

**Spundloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, cocchiume; bocca della botte.

**Spundmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bott.* cocchiumatojo.

**Spundnagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, chiodo da panconi.

**Spundtiefe**, *f. plur.* n, altezza, profondità d'una botte [dal cocchiume al fondo].

**Spundvoll**, *agg.* ein spundvolles Faß Wein, Bier u. s. w., botte di vino, di birra ec. tutto piena [fin al cocchiume].

**Spundzapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cocchiume, turacciolo del cocchiume.

**Spundzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bott.* cava turaccioli.

**Spur**, *f. plur.* en, (eines Menschen) pedata, vestigio, traccia. §. (eines Thieres) traccia, orma. §. (des Wildes) orma, pesta, traccia. §. der Spur nachgehen, folgen, die Spur verfolgen, seguir le tracce, le orme, le pedate, la pesta, andar per la pesta. §. auf der Spur sein, essere in sulla fatta, in sulla traccia, per la buona. §. auf der Spur bleiben, non uscir della pesta. §. die Spur vertreten, rompere la traccia, l'orma, la pesta [d'una fiera]. §. die Spur verlieren, perdere la fatta, smarrire l'orma, la traccia. §. auf die Spur kommen, rinvenire la traccia, venire, essere sulla fatta. §. frische Spur machen, ritrovare, riprendere la pesta. §. (eines Wagens) rotaja, carreggiata. §. (eines segelnden Schiffes) i solchi.

§. *Fig.* Einem auf die Spur kommen, scoprire gli altrui disegni, le altrui trame. §. Einem auf die Spur helfen, ajutare, dar di mano a rintracciare, rinvenire le fatte, metterlo sulla via. §. man sieht noch die Spuren davon, se ne veggono le tracce, i segni. §. die Spuren des Krieges sind noch nicht verwischt, si posson tuttavia scorgere le vestigie della cessata guerra. §. man findet noch Spuren vom alten Syrakus, si rinvengono ancora vestigi, rovine dell' antica Siracusa. §. davon findet man keine Spur in der Geschichte, non se ne trova traccia, indizio alcuno nella storia. §. Spuren von Etwas haben, aver sentore, indizio di q. c.

§. *T. di Mar.* die Spuren, (der Masten) i paramezzali.

**Spuren**, *v. n.* seguire la carreggiata, restare sulla rotaja.

**Spüren**, *v. n.* (von Hunden) ormare, andar braccando, andar per la pesta, per la traccia. §. nach Einem, nach Etwas spüren, andar in traccia di, investigando, esplorando alcuno, q. c. §. ich spüre schon lange danach, ne vo in traccia già da lunga pezza.

2) *v. a.* aormare, rintracciare; it. sentire, risentirsi, accorgersi, scorgersi. §. die Hunde spüren das Wild, i cani braccheggiano il selvaggiume, seguono le tracce, le fatte degli animali. §. die Katze hat eine Maus gespürt, il gatto ha odorato il sorcio.

§. *Fig.* ich spüre, daß . . . . , ho qualche sentore, che . . . .

3) *Per* empfinden, sentire, risentirsi; provare.

**Spürenlos**, *agg.* e *avv.* V. spurlos.

**Spürer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Spürhund.

**Spurgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. dei Cacc.* l'andar per, su le fatte.

**Spürhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, bracco, limiero; cane che ha buon fiuto.

It. *Fig. Fam.* bracco, spia.

**Spurlos**, *agg.* e *avv.* senza traccia, senza lasciar traccia. §. spurlos verschwunden sein, essere sparito senza aver lasciato di sè la minima traccia.

**Spurschnee**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei*
**Spürschnee**, *Cacc.* neve nuovamente caduta [atta a scoprir le tracce delle fiere].

**Spurstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* tipolito.

**Sputen**, *v. n. p. Fam.* sich sputen, spicciarsi, affrettarsi. §. spute dich! spicciati!

**Spützen**, *v. n.* übl. spucken, V.

**Squille**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* squilla.

**St!** *interj.* zitto!

**Staar**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* cateratta. §. der graue, weiße Staar, cateratta, cataratta. §. der grüne, meergrüne Staar, glaucoma. §. der schwarze Staar, gotta serena, amaurosi. §. der falsche, unechte, häutige Staar, la cateratta falsa, spuria, membranacea. §. der gemischte Staar, cateratta mista. §. der harte Staar, cateratta dura. §. der weiche, käsichte Staar, cateratta molle, caseosa. §. der flüssige Staar, cateratta fluida. §. der einfache, verwickelte Staar, cateratta semplice, complicata. §. der angewachsene Staar, cateratta aderente. §. Einem den Staar stechen, operare, levare la cateratta ad uno.

It. *Fig.* aprir gli occhi ad uno, togliere il velo d'in su gli occhi ad alcuno.

**Staar**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, V. Stahr.

**Staarblind**, *agg.* cieco di cateratta.

**Staarblindheit**, *f. senza plur.* cecità di cateratta.

**Staarbrille**, *f. plur.* n, occhiali da portarsi dopo l'operazione della cateratta.

**Staarnadel**, *f. plur.* n, ago dell'operatore, dell' oculista, da levare la cateratta.

**Staarstechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'operazione della cateratta.

**Staarstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* operatore, oculista.

**Staat**, *m. gen.* es; *plur.* en, (Aufwand, Putz) sfoggio, gala, ornamenti, pompa. §. großen Staat machen, sfoggiarla alla grande, far gran figura, pompa §. sie war im Staate, hatte ihren besten Staat an, aveva messi i suoi più belli vestimenti, ornamenti. §. sich in Staat werfen, mettersi in gala, in abiti di gala. §. mit Etwas Staat machen, far mostra di qualche cosa. §. dies ist nur zum Staate da, questo non serve che per ornamento.

§. *Fam.* auf Einen, auf Etwas Staat machen, far capitale, conto di alcuno, di q. c.

2) *Per* Land, Reich, stato, regno. §. die europäischen Staaten, gli stati dell'Europa. §. die vereinigten Staaten Amerika's, gli Stati uniti dell'America. §. ein monarchischer Staat, stato monarchico, monarchia.

3) die Staaten, gli stati, i deputati. §. die Staaten von Holland, gli stati [generali] d'Olanda. §. die Staaten versammeln, convocare, radunare gli stati.

**Staatbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto di
**Staatsbett**, di gala, di parata.

**Staatenbeschreibung**, *f. plur.* en, geografia politica.

**Staatenbund**, *m. gen.* es; *plur.* bünde, confederazione di più stati.

**Staatengeschichte**, *f. plur.* n, storia degli stati.

**Staatenkunde**, *f. senza plur.* la politica, la diplomatica.

**Staatenlehre**, *f. plur.* n, la statistica.

**Staatenverein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Staatenbund.

**Staatsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio, impiego pubblico.

**Staatsangelegenheit**, *f. plur.* en, affare di stato, pubblico.

**Staatsausgabe**, *f. plur.* n, spesa dello stato.

**Staatsbank**, *f. plur.* en, banco, monte pubblico, dello stato.

**Staatsbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, uffiziale, impiegato dello stato.
**Staatsbediente**,

Staatsbürger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cittadino.

Staatsbürgerinn, *f. plur.* en, cittadina.

Staatsbürgerlich, *agg.* e *avv.* civico, di, da cittadino.

Staatsbürgerschaft, *f. senza plur.* cittadinanza.

Staatsdame, *f. plur.* n, dama, damigella d' onore.

Staatsdegen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spada di gala.

Staatsdiener, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uffiziale di stato.

Staatseinkünfte, *f. plur.* entrate, rendite pubbliche di stato; le finanze.

Staatsfräulein, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Staatsdame.

Staatsgebäude, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* edifizio pubblico.

Staatsgefangene, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, prigioniere di stato.

Staatsgefängniß, *n. gen.* sses; *plur.* sse, prigione di stato.

Staatsgeheimniß, *n. gen.* sses; *plur.* sse, segreto di stato.

Staatsgeheimschreiber, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* secretario di stato.

Staatsgeschäft, *n. gen.* es; *plur.* e, affare di stato, pubblico.

Staatsgesetz, *n. gen.* es; *plur.* e, legge di stato.

Staatsgriff, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Staatslist.

Staatsgrundgesetz, *n. gen.* es; *plur.* e, legge fondamentale di stato.

Staatshaushalt, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Staatswirthschaft.

Staatskanzler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gran cancelliere.

Staatskasse, *f. plur.* n, cassa pubblica, erario.

Staatskleid, *n. gen.* es; *plur.* er, abito di gala, di festa.

Staatsklug, *agg.* politico; esperto negli affari di stato.

Staatsklugheit, *f. senza plur.* la politica.

Staatskörper, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lo stato [i membri che lo formano].

Staatskräfte, *f. plur.* le forze d' uno stato.

Staatskunde, *f. senza plur.* la politica.

Staatskundige, *m. gen.* n; *plur.* n, politico.

Staatskunst, *f. senza plur.* la politica; l' arte di governo, di governare uno stato.

Staatskutsche, *f. plur.* n, carrozza di gala, carrozzone.

Staatslasten, *f. plur.* le gravezze pubbliche.

Staatslehre, *f. plur.* n, la politica.

Staatslehrer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* professore di politica.

Staatslist, *f. plur.* en, stratagemma di politica.

Staatsmann, *m. gen.* es; *plur.* männer, e leute, uomo di stato, un politico; uomo versato in politica. §. ein großer Staatsmann, politicone.

Staatsmaxime, *f. plur.* n, massima, principio di politica.

Staatsminister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ministro di stato.

Staatsoberhaupt, *n. gen.* es; *plur.* häupter, capo supremo dello stato.

Staatspapier, *n. gen.* es; *plur.* e, obbligazione di stato in cedole.

2) Staatspapiere, carte [d' obbligazione] di, dello stato.

Staatsrath, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consiglio di stato, del principe, di corte.

It. ein Staatsrath, consigliere di stato.

Staatsräthinn, *f. plur.* en, sposa, consorte di un consigliere di stato.

Staatsrecht, *n. gen.* es; *plur.* e, gius pubblico; it. ragion di stato.

Staatsregel, *f. plur.* n, massima di politica, di stato.

Staatsreligion, *f. plur. inusit.* religione dominante d' uno stato.

Staatsruder, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* timone dello stato. §. am Staatsruder sitzen, stare al timone, al governo dello stato.

Staatssache, *f. plur.* n, affare di stato.

Staatsschatz, *m. gen.* es; *plur.* schätze, erario, tesoro di stato, pubblico.

Staatsschuld, *f. plur.* en, debito di, dello stato.

Staatsschuldentilgungskasse, *f. plur.* n, cassa d' ammortizzazione [de' debiti di stato].

Staatsschuldschein, *m. gen.* es; *plur.* e, cedola [d' obbligazione] di stato.

Staatssekretair, *m. gen.* es; *plur.* e, segretario di stato.

Staatssiegel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sigillo, suggello dello stato.

Staatsumwälzung, } *f. plur.* en, rivoluzione
Staatsveränderung, } di stato.

Staatsverbrechen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* delitto di stato.

Staatsverbrecher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* reo, colpevole di delitto di stato.

Staatsverfassung, *f. plur.* en, costituzione dello stato; il governo.

Staatsverhältnisse, *n. plur.* rapporti politici.

Staatsvermögen, *n. gen.* s; *senza plur.* beni, fondi, valsente dello stato; effetti pubblici.

Staatsverwalter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amministratore d'uno stato.

Staatsverwaltung, *f. plur.* en, amministrazione [pubblica] d' uno stato.

Staatswagen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* wägen, carrozza di gala, carrozzone.

Staatswirth, *m. gen.* es; *plur.* e, finanziere.

Staatswirthschaft, *f. senza plur.* economia pubblica, di stato.

Staatswissenschaft, *f. plur.* en, la politica, la scienza politica.

Staatswissenschaftlich, *agg.* politico.

Staatszimmer, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza di parata.

Stab, *m. gen.* es; *plur.* Stäbe, (Stock) bastone. §. an einem Stabe gehen, andare appoggiato ad un bastone. §. sich auf einen Stab stützen, appoggiarsi ad un bastone. §. ein eiserner Stab, stanga, verga di ferro. §. (eines Pilgers) bordone. §. (eines Bischofs) il [baston] pastorale. §. (eines Gitters) steccone, ferro. §. (eines Rostes) la verga. §. (im Fächer) bacchetta, stecca. §. (eines Vorhanges) stanghetta.

§. *Fig.* dieses Kind wird sein Stab im Alter sein, questo fanciullo sarà il baston di sua vecchiaja. §. seinen Stab weiter setzen, continuare la sua via; it. andarsene altrove, andar tentando fortuna in altro luogo.

2) verga, bacchetta. §. den Stab über Einen brechen, spezzar la bacchetta sotto gli occhi di alcuno: condannarlo. §. dieses Dorf steht unter seinem Stabe, questo villaggio sta sotto la sua giurisdizione.

§. *T. Mil.* stato maggiore.

3) (als Längenmaaß) canna [due braccia].

4) *T. d' Arch.* (einer Säule) astragalo.

Stäbchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* bastoncello, bastoncino; it. bacchetta, stanghetta.

Stabeisen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro in verghe [piatte].

Stabel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Vign.* palo.

Stäbeln, *v. a. T. de' Vign.* den Weinstock stäbeln, palare la vite.

Stabgold, *n. gen.* es; *senza plur.* oro in verga.

Stabhammer, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello da battere il ferro in verghe.

Stabhobel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* bottaccio.

Stabholz, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bott.* legname da doghe.

Stablehen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo episcopale.

Stabrechenkunst, *f. senza plur.* rabdologia.

Stabsarzt, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, *T. Mil.* chirurgo maggiore.

Stabscapitain, *m. gen.* s; *plur.* e, *op.* s, *T. Mil.* capitano di stato maggiore.

Stabsoffizier, *m. gen.* s; *plur.* e, uffiziale dello stato maggiore, superiore.

Stabsquartier, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* quartier generale, dello stato maggiore.

Stabsilber, *n. gen.* s; *senza plur.* argento in verghe.

Stabträger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mazziere.

Stabwurz, *f. senza plur. T. de' Bot.* abrotano, abruotino.

Stach, *imperf. indic.* } V. stechen.
Stäche, *imperf. sogg.* }

Stachel, *m. gen.* s; *plur.* n, pungolo, pungitojo; pungiglione. §. die Ochsen mit dem Stachel antreiben, pungere, pungolare i buoi, dar loro di pungolo. §. (einer Schnalle) ardiglione. §. (an einem Stocke) gorbia, calza. §. (der Bienen, Wespen u. dgl.) pungiglione, aguglione. §. (des Igels, Stachelschweines) spina, puga, penna. §. (der Dornen, Rosen) spina. §. (der Disteln) spina.

§. *T. d' Anat.* spina.

§. *Fig. Per* Antrieb, pungolo, stimolo, sprone. §. wider den Stachel lecken, ricalcitrare, tirar calci allo sprone. §. der Stachel der Ehre, lo sprone, lo stimolo dell' onore.

Stachelbauch, *m. gen.* es; *plur.* bäuche, *T. de' Nat.* riccio marino, echino.

Stachelbaum, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero spinoso.

Stachelbeere, *f. plur.* n, uva spina.

Stachelbeerstrauch, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, arbusto, pianta d' uva spina.

Stachelbiene, *f. plur.* n, V. Arbeitsbiene.

Stachelbörs, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* perca spinosa.

Stacheldolde, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* echinofora.

Stacheleidechse, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* agami.

Stachelfeige, *f. plur.* n, fico d' India.

Stachelfisch, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pesce armato.

Stachelgewächs, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta spinosa.

Stachelhalsband, *n. gen.* es; *plur.* bänder, (der Hunde) mello: collana a pungoli.

Stachelhund, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* centrina.

Stachelicht, *agg.* spinoso, simile a spina.

Stachelig, *agg.* spinoso, che ha spine.

It. *T. de' Bot.* echinato.

§. *Fig.* stachelige Worte, parole pungenti, mordaci.

Stachelkarpfen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carpione armato.

Stachelkopf, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *T. dei Nat.* airone di mare.

Stachelkoralle, *f. plur.* n, antipate.

Stachellos, *agg.* senza spine; inerme.

Stachelmakrele, *f. plur.* n, sgombro bastardo.

Stachelmohn, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* argema, argemone.

Stachelmuskel, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo spinoso.

Stacheln, *v. a.* pugnere, pungere, pungolare.

§. *Fig.* er wird vom Ehrgeize gestachelt, egli viene spronato dall' ambizione.

Stachelnatter, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* natrice spinosa.

Stachelnuß, *f. plur.* nüße, noce, tribolo acquatico.

Stachelrede, *f. plur.* n, discorso pungente, mordace.

Stachelroche, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* ferraccia.

Stachelrücken, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* talpa di mare.

Stachelsau, *f. plur.* säue, *T. de' Nat.* scorpione marino.

Stachelscheide, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* ascidia spinosa.

Stachelschnecke, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* murice, porpora.

Stachelschrift, *f. plur.* en, scritto, lettera satirica, mordace, pungente, piccante; satira.

Stachelschwamm, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, *T. de' Bot.* erinace.

Stachelschwanz, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, *T. de' Nat.* aspisuro, acanturo.

Stachelschwein, *n. gen.* es; *plur.* e, porco spino, istrice.

Stachelstrauch, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, arbusto spinoso.

Stachelthier, *n. gen.* es; *plur.* e, animale spinoso.

Stachelwort, *n. gen.* es; *plur.* e, parola pungente, mordace.

Stachen, *imperf. indic.*
Stächen, *imperf. sogg.*
Stachest, *imperf. indic.* } V. stechen.
Stächest, *imperf. sogg.*
Stachet, *imperf. indic.*
Stächet, *imperf. sogg.*

Stachlig, *agg.* V. stachelig.

Stadie, *f. plur.* n, } *Voce lat.*
Stadium, *n. gen.* s; *plur.* Stadien, } stadio. It.

*T. de' Med.* das erste, zweite, letzte Stadium einer Krankheit, il primo, secondo, l'ultimo grado, la prima ec. gradazione d'una malattia.

**Stadt**, *f. plur.* **Städte**, città. §. eine kleine Stadt, cittaducola, piccola città. §. eine große Stadt, cittadone, gran città. §. eine feste Stadt, città fortificata; fortezza. §. eine offene Stadt, città aperta, senza mura. §. eine volkreiche Stadt, città popolata, popolosa. §. die heilige Stadt, la città santa [Gerusalemme]. §. mitten in der Stadt, nel bel mezzo, nel cuor della città. §. am Ende der Stadt, al termine, alla fine della, in capo alla città. §. die ganze Stadt spricht davon, tutta la città ne discorre, ne va parlando.

**Stadtadel**, *m. gen.* s; *senza plur.* i cittadini nobili, la nobiltà cittadina; i patrizj.
2) nobiltà acquistata per cariche civili.

**Stadtadelige**, *m. gen.* n; *plur.* n, cittadino nobile, *it.* patrizio.

**Stadtamt**, *n. gen.* es; *plur.* **ämter**, uffizio municipale.

**Stadtart**, *f. plur.* **en**, maniera, modo cittadinesco.

**Stadtarzt**, *m. gen.* es; *plur.* **ärzte**, medico [ordinario] della città.

**Stadtbaumeister**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* architetto della città.

**Stadtbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, uffiziale, impiegato municipale.

**Stadtbefehlshaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* comandante della città.

**Stadtbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cittadino; abitante d'una città.

**Stadtbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo della municipalità.

**Stadtbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* **bräuche**, uso, costume degli abitanti della città; uso, costume cittadinesco.

**Stadtbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, libro municipale, della città.

**Städtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cittadetta, cittaducola, piccola città.

**Stadtchirurgus**, *m. indeclin.* chirurgo [ordinario] della città.

**Stadtcommandant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, comandante della città.

**Stadteinwohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cittadino, abitante della città.

**Städter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cittadino.

**Städterinn**, *f. plur.* **en**, cittadina.

**Städteverwüster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce poet.* guastacittadi.

**Stadtflur**, *f. plur.* **en**, campagna attenente alla città.

**Stadtfreiheit**, *f. plur.* **en**, immunità, privilegio d'una città.

**Stadtgebiet**, *n. gen.* es; *plur.* e, territorio d'una città.

**Stadtgeistliche**, *m. gen.* n; *plur.* n, prete, ecclesiastico di città.

**Stadtgemeinde**, *f plur.* n, il comune della città, la cittadinanza.

**Stadtgerechtigkeit**, *f. plur.* **en**, immunità, diritto, privilegio della città.

**Stadtgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, municipalità, tribunale, curia municipale.

**Stadtgerichtsdirector**, *m. gen.* s; *plur.* **en**, direttore del tribunale di città.

**Stadtgerücht**, *n. gen.* es; *plur.* e, grido che va correndo, che si va spargendo per la città.

**Stadtgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge municipale.

**Stadtgespräch**, *n. gen.* es; *plur.* e, chiacchierio della città; i chiacchieramenti. §. zum Stadtgespräch werden, diventare la favola della città.

**Stadtgraben**, *m. gen.* s; *plur.* **gräben**, fosso della città, attorno la città.

**Stadtgut**, *n. gen.* es; *plur.* **güter**, bene, tenuta municipale, della città.

**Stadthauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* **leute**, podestà, gonfaloniere.

**Stadthaus**, *n. gen.* es; *plur.* **häuser**, palazzo del governo, il governo.

**Stadthuder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce oland.* statover.

**Städtisch**, *agg.* cittadino, cittadinesco, di, della città, a modo cittadinesco; it. municipale. §. das städtische Gebiet, il territorio della città. §. die städtischen Sitten, i costumi cittadineschi. §. städtische Gewerbe, professioni, mestieri cittadini, di città.

**Städtisch**, *avv.* alla cittadinesca, a modo cittadino; cittadinesco.

**Stadtjugend**, *f. senza plur.* la gioventù della città, cittadina.

**Stadtkämmerei**, *f. plur.* **en**, municipalità; erario d'una città.

**Stadtkämmerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amministratore dell'erario d'una città.

**Stadtkasse**, *f. plur.* n, cassa, erario d'una città.

**Stadtkind**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, nativo di città.

**Stadtkirche**, *f. plur.* n, chiesa della città.

**Stadtklatsche**, *f. plur.* n *Fam.* chiacchierina, ciarliera, trombetta della città.

**Stadtknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, messo della città, sergente.

**Stadtkundig**, *agg.* e *avv.* noto, palese in tutta la città. §. stadtkundig werden, divulgarsi, promulgarsi per tutta la città.

**Stadtleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita cittadinesca.

**Stadtleute**, *plur.* i cittadini; gente di città.

**Städtling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Städter.

**Stadtmagistrat**, *m. gen.* es; *plur.* e, magistrato della città.

**Stadtmanier**, *f. plur.* **en**, maniera cittadinesca.

**Stadtmährchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* novella, favola della città; soggetto di discorso di tutta la città.

**Stadtmauer**, *f. plur.* n, le mura della città.

**Stadtmusikant**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, musico della città.

**Stadtneuigkeit**, *f. plur.* **en**, nuova che corre, che va correndo per la città.

**Stadtobrigkeit**, *f. plur.* **en**, municipalità.

**Stadtpfarre**, *f. plur.* n, parrocchia di città.

**Stadtpfarrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* curato, parroco della città.

**Stadtpfeifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stadtmusikant.

**Stadtphysicus**, *m. indeclin.* fisico, medico ordinario della città.

**Stadtpolizei**, *f. senza plur.* polizia della città.

**Stadtprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* curato della città.

**Stadtrath**, *m. gen.* es; *plur.* **räthe**, consiglio municipale, della città.
2) consigliere della città.

**Stadtrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto municipale; diritto, privilegio d'una città.

**Stadtregiment**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, reggimento, governo della città.

**Stadtrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice della città; it. pretore.

**Stadtschlüssel**, *m. plur.* le chiavi della città.

**Stadtschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cancelliere della città.

**Stadtschreiberei**, *f. plur.* **en**, cancelleria della città.

**Stadtschule**, *f. plur.* n, scuola, collegio della città.

**Stadtschüler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scolare [del collegio della città].

**Stadtschuld**, *f. plur.* **en**, debito della città.

**Stadtschultheiß**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, podestà.

**Stadtsiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sigillo della città.

**Stadtsitte**, *f. plur.* n, costume, usanza cittadinesca.

**Stadtsoldat**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, soldato della città.

**Stadtthor**, *n. gen.* es; *plur.* e, porta della città.

**Stadtuhr**, *f. plur.* **en**, orologio del campanile.

**Stadtviertel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quartiere della città, rione.

**Stadtvogt**, *m. gen.* es; *plur.* **vögte**, podestà, prefetto della città.

**Stadtvogtei**, *f. plur.* **en**, podesteria, prefettura.

**Stadtvolk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* gente di città, cittadini.

**Stadtwache**, *f. plur.* n, guardia civica.

**Stadtwage**, *f. plur.* n, bilancia, stadera della città, pubblica.

**Stadtwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* **wägen**, carrozza di città.

**Stadtwappen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arme, insegna d'una città.

**Stadtwärts**, *avv.* verso la città, diretto verso la città.

**Stadtwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* gli affari, interessi d'una città. It. maniere cittadinesche.

**Stadtwirth**, *m. gen.* es; *plur.* e, albergatore di città.

**Stadtwundarzt**, *m. gen.* es; *plur.* **ärzte**, chirurgo della città.

**Stafette**, *f. plur.* n, V. Staffette.

**Staffel** *f. plur.* n, (Stufe) grado, gradino, scalino, scaglione. §. (einer Leiter) piuolo.
§. *Poet.* die höchste Staffel der Ehre, des Ruhmes, il più alto grado, il sommo, il colmo degli onori, della gloria.

**Staffelei**, *f. plur.* **en**, *T. de' Pitt.* cavalletto; *it.* leggio.

**Staffeleigemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quadro, pittura di mezzana grandezza.

**Staffelweise**, *avv.* V. stufenweise.

**Staffette**, *f. plur.* n, *Voce ital.* staffetta.

**Staffiren**, *v. a.* assettare, mettere in arnese, addobbare, acconciare, guarnire. §. einen Hut, ein Kleid staffiren, guarnire, acconciare un cappello, un vestito. §. ein Gemälde staffiren, guarnire di figure, mettere, dipingere figure in un quadro. It. V. ausstaffiren.

**Staffirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* assettatore, acconciatore.

**Staffirung**, *f. plur.* **en**, assettamento, acconciamento, addobbo, corredamento, guarnimento, guarnitura.

**Stag**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* straglio, strallo.

**Stagblock**, *m. gen.* es; *plur.* **blöcke**, *T. di Mar.* bigotta di strallo.

**Stagfock**, *f. plur.* **en**, *T. di Mar.* trinchetto.

**Staggarnat**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* candelizza.

**Stagnol**, *m. gen.* es; *senza plur. Voce ital.* stagnuolo.

**Stagsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* carbonara.

**Stahl**, *m. gen.* es; *senza plur.* acciajo, acciaro; ferro temperato. §. das Eisen in Stahl verwandeln, trasformare il ferro in acciajo. §. den Stahl ablöschen, härten, temperare l'acciajo, dargli tempra. §. dem Stahle die Härte nehmen, stemperare l'acciajo. §. in Stahl arbeiten, lavorare in acciajo, far lavori d'acciajo. §. von Stahl, d'acciajo. §. in Stahl schneiden, intagliare, incidere in acciajo.
§. *Fig.* er ist von Stahl und Eisen, egli è un uomo di ferro, ha una natura ferrea, un corpo di ferro.
2) *gen.* es; *plur.* **Stähle**, (als Werkzeug) acciajo, acciarino, strumento d'acciajo. §. (zum Feuereinschlagen) acciarino, acciajuolo, battifuoco. §. (zum Wetzen) acciarino. §. (zum Plätten) ferro da stirare.
§. *T. de' Fond.* die Stähle, i ferri.
§. *Poet. Per* Dolch, Schwert, l'acciaro, il ferro.

**Stahl**, *imperf. indic.* V stehlen.

**Stahlarbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro, opera d'acciajo.

**Stahlarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavoratore in acciajo.

**Stahlartig**, *agg.* simile all'acciajo, della natura dell'acciajo.

**Stahlarzenei**, *f. plur.* **en**, rimedio acciajato, calibeato.

**Stahlbad**, *n. gen.* es; *plur.* **bäder**, bagno marziale.

**Stahlblau**, *agg.* azzurro d'acciajo.

**Stahlbrenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbro che fa l'acciajo.

**Stahlbrunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acque marziali, calibeate, ferruginose.

**Stahldegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spada guarnita d'acciajo.

**Stahlderb**, } *agg.* sodo, compatto come l'acciajo.
**Stahldicht**, }

**Stahldraht**, *m. gen.* es; *plur.* **drähte**, fil d'acciajo.

**Stähle**, *imperf. sogg.* }
**Stahlen**, *imperf. indic.* } V. stehlen.
**Stählen**, *imperf. sogg.* }

**Stählen**, *v. a.* inacciajare, acciajare. §. das Eisen stählen, temperare il ferro, dargli la tempra.
§. *Fig.* den Muth stählen, assodare il coraggio, afforzarlo.

**Stählen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il dar la tempra.

**Stählern**, *agg.* d'acciajo.
**Stählest**, *imperf. indic.* }
**Stählest**, *imperf. sogg.* } V. stehlen.
**Stählet**, *imperf. indic.* }
**Stählet**, *imperf. sogg.* }
**Stahlfabrik**, *f. plur.* **en**, fabbrica d' acciajo, magona.
**Stahlfarbe**, *f. senza plur.* color d'acciajo.
**Stahlfarben**, } *agg.* del color d'acciajo.
**Stahlfarbig**, }
**Stahlfeder**, *f. plur.* **n**, molla [d' acciajo]; it. penna d' acciajo [temperata].
**Stahlfest**, *agg.* fermo, sodo come l'acciajo.
§. *Fig.* er ist stahlfest, è di fortissima tempra, è un uomo di ferro, ha un corpo di ferro.
**Stahlgefäß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (am Degen) guardia, elsa d' acciajo.
**Stahlgeschmeide**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* armi, armatura d'acciajo.
**Stahlgrau**, *agg.* bigio acciajo.
**Stahlgrün**, *agg.* verde acciajo.
**Stahlhandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* traffico d' acciajo.
**Stahlhart**, *agg.* duro come l'acciajo.
**Stahlhärte**, *f. senza plur.* la tempra.
**Stahlhütte**, *f. plur.* **n**, magona, ferriera.
**Stahlicht**, *agg.* acciajato.
**Stahlinstrument**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, strumento d'acciajo.
**Stahlkette**, *f. plur.* **n**, catena d'acciajo.
**Stahlknopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **knöpfe**, bottone d'acciajo.
**Stahlkur** *f. plur.* **en**, cura con rimedj calibeati, acciajati.
**Stahlmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rimedio calibeato, acciajato, marziale.
**Stahlplatte**, *f. plur.* **n**, piastra d'acciajo.
**Stahlring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, anello d' acciajo.
**Stahlsaite**, *f. plur.* **n**, corda d'acciajo.
**Stahlschnallen**, *f. plur.* fibbie d'acciajo.
**Stahlschneider**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* incisore in acciajo.
**Stahlspiegel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* specchio d'acciajo; it. acciaro.
**Stahlstich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, incisione in acciajo.
**Stahltrank**, *m. gen.* **es**; *plur.* **tränke**, pozione calibeata, acciajata.
**Stahlwaare**, *f. plur.* **n**, merce, chincaglieria d'acciajo.
**Stahlwasser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* acqua acciajata.
**Stahlwein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, vino acciajato, calibeato.
**Stahlwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, lavori d'acciajo.
**Stahr**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op. gen.* **en**; *plur.* **en**, storno, stornello. §. er schwatzt wie ein Stahr, chiacchiera come una gazzera.
**Stähr**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, montone; ariete.
**Stähren**, *v. a.* (vom Widder) coprire, montare.
2) *v. n.* (vom Schafe) essere, andare in amore.
**Stährlamm**, *n. gen.* **es**; *plur.* **lämmer**, agnello non castrato.
**Stahrmatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, storno, stornello.
It. *Fam.* pappagallo, chiacchierino.
**Stak**, *imperf indic.* } V. stecken.
**Stäke**, *imperf. sogg.* }
**Stake**, *f. plur.* **n**, *T. de' Vign.* e *Giard.* palo, broncone.
**Staken**, *imperf. indic.* }
**Stäken**, *imperf. sogg.* }
**Stakest**, *imperf. indic.* } V. stecken.
**Stäkest**, *imperf. sogg.* }
**Staket**, *imperf. indic.* }
**Stäket**, *imperf. sogg.* }
**Staket**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, steccato, stecconato.
**Stakete**, *f. plur.* **n**, steccone, palo dello steccato.
**Staketenzaun**, *m. gen.* **es**; *plur.* **zäune**, palizzata, palancato.
**Stalactit**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. de' Nat.* (Tropfstein) stalattite.
**Stalagmit**, *m. gen.* **en**; *plur* **en**, *T. de' Nat.* (Warzenstein) stalagmite.
**Stall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Ställe**, stalla. §. der fürstliche, gräfliche Stall, scuderia del principe, del conte.
§. *Fig.* stalla, luogo sporco, un porcile.
2) *T. di Veter.* der leutere Stall, diabete.
**Stallamt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, intendenza, inspezione delle scuderie.
**Stallbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, stanghe [per tener separati i cavalli].
**Stallbeamte**, } *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, uffiziale, im-
**Stallbediente**, } piegato di scuderia.
**Ställchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* stalletta.
**Stalldecke**, *f. plur.* **n**, copertina da stalla.
**Stallen**, *v. n.* (von Pferden u. s. w.) stallare.
2) *v. a.* mettere in istallo.
**Stallfütterung**, *f. plur. inusit.* dar la profenda, profendare nella stalla.
**Stallgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, stallaggio.
**Stallgeruch**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* odore, puzzo di stalla.
**Stalljunge**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, } mozzo, gar-
**Stallknecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } zon di stalla, it. stalliere, stallone.
**Stallkittel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* giubbone, casacca da stalliero.
**Stallkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* bonagra; it. anonide.
**Stallleute**, *plur.* gente, uffiziali della scuderia.
**Stallmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* maestro di stalla, cavallerizzo.
**Stallmist**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* stallatico.
**Stallschreiber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scrivano delle scuderie.
**Stallthür**, *f. plur.* **en**, porta, uscio della stalla.
**Stallung**, *f. plur.* **en**, stallaggio, stalla; astallamento. §. ich habe für vier Pferde Stallung, ho stalla per quattro cavalli.
§. *T. de' Cacc.* parco.
**Stamm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Stämme**, (eines Baumes) tronco, fusto; stipite; ceppo. §. der untere Stamm, pedale. §. einen Baum unten am Stamm abhauen, recidere, troncare un albero al piede. §. ein Baum von hohem Stamme, albero d' alto fusto. §. Holz auf dem Stamme, legno in piedi, fusti non tagliati.
2) *Per* Baum, albero, piede d'albero.
§. 300 Stämme fällen, tagliare 300 ceppi, piedi d'alberi. §. die hohen Stämme stehen lassen, conservare, lasciare stare, risparmiare i ceppi d'alto fusto. §. 500 Stämme Bauholz, 500 ceppi, piedi d'alberi di costruzione. §. auf einen wilden Stamm pfropfen, innestare un tronco silvestre.
3) *Per simil.* der Stamm des Kreuzes, albero, tronco della croce.
§. *Fig.* Adam ist der Stamm des Menschengeschlechtes, Adamo è il ceppo dell'uman genere. §. (eines Wortes) voce primitiva.
§. *T. Mil.* (eines Regimentes) il ceppo, la base permanente. §. ein schöner Stamm von Menschen, un bel taglio, una bella razza d' uomini, di gente. §. ein kräftiger, schöner Stamm Vieh, una gagliarda, bella razza di bestiame. §. man muß davon den Stamm erhalten, bisogna conservarne la razza.
§. *T. di Giuoco*, la posta, la messa.
§. *Per* Kapital, il capitale. §. den Stamm angreifen, intaccare il capitale.
4) *Per* Geschlecht, Familie, stirpe, legnaggio, schiatta, famiglia. §. er ist aus eben dem Stamme entsprossen, egli deriva dalla stessa stirpe, schiatta, dallo stesso legnaggio. §. der männliche, weibliche Stamm, la linea mascolina, femminina. §. die zwölf Stämme Israel, le dodici tribù d' Israele. §. der Stamm der Braminen, la casta de'bramini. §. er ist der letzte seines Stammes, è l'ultimo della sua stirpe, schiatta, famiglia. §. der Stamm ist ausgestorben, quella stirpe [s'] è spenta.
**Stammältern**, *plur.* i progenitori.
**Stammbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, albero genealogico; it. legnaggio.
**Stammblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, *T. dei Bot.* foglia caulinare.
**Stammbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro, registro genealogico.
2) ricordino; libretto de'ricordi d'amici; raccolta d'iscrizioni amichevoli.
**Stammbuchblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, foglio del ricordino.
**Stammbuchstabe**, *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, lettera radicale.
**Stammeisen**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Stemmeisen u. s. w.
**Stammeln**, *v. n.* tartagliare, trogliare. It. balbettare, balbuzzire, balbutire. §. mit der Zunge stammeln, frammetter lingua, frastagliare. §. das Kind fängt an zu stammeln, questo bambino comincia a balbettare.
2) *v. a.* balbettare, dire balbettando. §. seinen Dank stammeln, fare i suoi ringraziamenti balbettando. §. ein Gebet stammeln, cingottare una orazione.
**Stammeln**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il tartagliare, il trogliare. It. (von Kindern) il balbettare, le balbuzie.
**Stammelnd**, *part. att.* che tartaglia; it. balbettante, balbuziente.
**Stammen**, *v. a.* (von Personen) discendere, trarre l' origine, derivare, nascere. §. er stammt aus einem edeln Geschlechte, deriva, discende da un nobil legnaggio, da stirpe nobile. §. dieses Gewächs stammt aus Afrika, questa pianta origina d'Africa. §. dieses Wort stammt aus dem Hebräischen, questa voce deriva, è derivata dall'Ebraico.
**Stämmen**, *v. a.* V. stemmen.
**Stammend**, *part. att.* derivante, che deriva, discendente, che nasce.
**Stammende**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, pedale, piede, ceppo.
**Stammfaul**, *agg.* (von Bäumen) fracido, imputridito.
**Stammfolge**, *f. plur. inusit.* generazione.
**Stammfrei**, *agg. T. di Giuoco*, sich stammfrei machen, salvar la posta, aver salva la posta.
**Stammgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, (Kapital) capitale, fondo.
2) *T. di Giuoco*, posta, messa.
**Stammgut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **güter**, bene, tenuta di famiglia.
**Stammhaft**, *agg.* atticciato, robusto, ben tarchiato; macciang hero.
**Stammhaftigkeit**, *f. senza plur.* robustezza, vigore, gagliardia, complessione forte.
**Stammhalter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sostegno, ultimo rampollo dello stipite, del legnaggio.
**Stammhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, casa, stipite, linea principale, primigenia d' una famiglia.
**Stammherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, progenitore di una casa illustre.
**Stammholz**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* legno del fusto. §. schönes, hohes Stammholz, alberi, ceppi di bel fusto, belli e buoni.
**Stämmicht**, *agg.* V. stammhaft.
**Stämmig**, *agg.* hochstämmig, niederstämmig.
2) *Per* stammhaft, atticciato, ben tarchiato, robusto.
**Stämmigkeit**, *f. senza plur.* robustezza, complessione robusta, forte.
**Stammland**, *n. gen.* **es**; *plur.* **länder**, patria primitiva.
**Stammlehen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* feudo di famiglia.
**Stammler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tartaglione, troglio, scilinguato.
**Stammlerinn**, *f. plur.* **en**, tartagliona, troglia.
**Stammlinie**, *f. plur.* **n**, linea primitiva, primigenia, antesignana.
**Stammlos**, *agg.* senza fusto.
It V. stiellos.
**Stammmutter**, *f. plur.* **mütter**, progenitrice.
**Stammochs**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, toro.
**Stammregister**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* registro genealogico; genealogia.
**Stammrolle**, *f. plur.* **n**, *T. Mil.* matricola.
**Stammsilbe**, *f. plur.* **n**, sillaba radicale.
**Stammsoldat**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. Mil.* soldato stanziale.
**Stammsprache**, *f. plur.* **n**, (Ursprache) lingua madre, originale, primitiva.
**Stammtafel**, *f. plur.* **n**, tavola genealogica.
**Stammvater**, *m. gen.* **s**; *plur.* **väter**, progenitore.
**Stammvieh**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* bestiame che deve rimanere intatto dall' inventarjo.
**Stammvolk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **völker**, popolo primitivo.
**Stammwappen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* l'arme, l'impresa, lo scudo gentilizio di famiglia.
**Stammwort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, voce, vocabolo primitivo, radicale; la radice d'una voce.

**Stammwurzel**, *f. plur.* **n**, (Hauptwurzel) radice maestra: fittone.

**Stammzeitwort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* verbo primitivo.

**Stämpel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Stempel.

**Stamper**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Cappell.* passacordone.

**Stampfbüchse**, *f. plur.* **n**, mortajetto.

**Stampfe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Cart.* ceppo.

2 pestone, pilo. §. (die Erde fest zu stampfen) mazzeranga.

**Stampfeisen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pilo; pestone di ferro.

**Stampfen**, *v. n.* mit dem Fuße, den Füßen stampfen, battere i piedi, dar de' piedi in terra; scalpitare. §. mit dem Fuße auf die Erde stampfen, dar de' piedi in terra §. die Pferde stampfen vor Ungeduld, i cavalli calpestano il suolo per impazienza.

§. *T. di Mar.* das Schiff stampft, la nave ficca.

2) *v. a.* pestare, tritare, stritolare. § Pfeffer u dgl. stampfen, pestare il pepe. ec. § Kraut, Kartoffeln stampfen, sminuzzare cavoli, pomi di terra. §. Samen stampfen, pestare semi. § das Getreide stampfen, pestare, mondare il grano. § Gerste, Hirse stampfen, mondare l'orzo, il miglio. §. das Erz stampfen, tritare, stritolare il minerale. §. die Erde fest stampfen, assodare, mazzerangare la terra.

§. *T. degli Oref.* einen Löffel stampfen, far convesso un cucchiajo.

**Stampfen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il pestare, il tritare ec. It (mit den Füßen) calpestio, scalpiccio.

**Stampfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che pesta.

§. *T. de' Lastr.* mazzeranga.

§. *T. d'Artigl.* rigualcatojo.

§. *T. di Mar.* nave che ficca.

**Stampffaß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **fässer**, mastello, vaso da pestare.

**Stampfmühle**, *f plur.* **n**, pistrino; mulino da pestare.

**Stampfwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pistrino.

**Stand**, *m. gen* **es**; *plur.* **Stände**, luogo, sito, posto. §. seinen Stand an einem Orte haben, essere collocato in un luogo, occuparlo. §. seinen Stand verlassen, verändern, cambiare di luogo, di posto. §. ein fester Stand, luogo, posto fisso. §. (des Wassers, des Wetterglases) l'altezza. § Stand halten, tener piè fermo, tener forte, non retrocedere; resistere, reggere §. der Feind hielt nicht Stand, il nemico non tenne piede, non potè resistere.

§. *Fig.* seine Freundschaft wird nicht Stand halten, la sua amicizia, non reggerà alle prove, non durerà, non si manterrà. §. zu Stande kommen, venire a capo, giungere a compire, venire a termine. § zu Stande bringen, condurre a fine, a termine, mandare ad effetto, effettuare. §. wer hat diese Heirath zu Stande gebracht? chi ha fatto, conchiuso questo matrimonio?

2) *Per* Platz, Lage, posto, luogo, sito, situazione. § der Tisch hat hier keinen guten Stand, questo tavolino non è ben collocato, posto qui, non è ben situato §. Sie haben dort einen schlechten Stand, Ella è mal situata, mal posta là §. der Stand der Planeten, la disposizione de' pianeti.

§. *Fig.* einen schweren, harten Stand haben, trovarsi in un bell'imbroglio, in una difficile, spinosa situazione; star fresco. §. dies ist jetzt der Stand der Sachen, des Streites, ecco come sta la cosa, la faccenda, la lite. §. die Sache befindet sich im vorigen Stande, la cosa si trova, è ancora come prima, come è stata. §. Etwas wieder in den vorigen Stand setzen, rimettere una cosa nel primiero suo stato. §. Etwas im Stande halten, erhalten, conservare, tenere q c. in buono stato. § Etwas in Stand setzen, mettere in aspetto, in ordine, in punto q c. § es ist alles im guten Stande, tutto si trova, è ancora in buono stato. §. im Stande sein, essere in grado, in istato, essere capace di ...., bastare a .... §. nicht im Stande, außer Stande sein, non essere in grado, in istato, non potere; non essere da tanto. § ich bin nicht im Stande, ich bin außer Stande, Ihnen zu dienen, non sono in caso, son fuor del caso di servirla § Einen in Stand setzen, Etwas zu thun, mettere uno in istato, in grado di far checchessia. §. sich in Stand setzen, zu ...., mettersi in caso di ...., prepararsi, allestirsi a .... §. Einen außer Stand setzen, zu ..., mettere alcuno nell'impossibilità, fuor di caso di .... §. im Stande der Natur, nello stato di pura natura. § im Stande der Unschuld, der Gnade, in istato dell'innocenza, di grazia. §. eine Person ledigen Standes, persona celibe, non ammogliata; it. nubile, non maritata. §. der Stand der Ehe, lo stato matrimoniale. §. in den Stand der Ehe treten, entrare nello stato matrimoniale, ammogliarsi, maritarsi, accasarsi.

3) *Per* Rang Grad, Lage, stato, grado, ceto, rango, condizione. § mit seinem Stande zufrieden sein, essere contento del suo stato. §. seinen Stand verändern, cambiar di stato, di condizione. § es waren Leute aus allen Ständen dort, vi erano persone d'ogni ceto, grado. §. von hohem, mittlerem, niedrigem Stande, d'alto, di mezzo, di basso ceto; di vil condizione. §. Personen vom höchsten Stande, persone del massimo ceto, rango, della più alta sfera. §. der bürgerliche, adelige Stand, la cittadinanza, la nobiltà. §. von welchem Stande und Range er sei, di qualunque stato e condizione ei sia. §. adeligen, bürgerlichen Standes sein, essere nobile, borghese, cittadino. § ein Mann, eine Frau von Stande, un uomo, una donna di qualità § ist sie von Stande? è persona nobile, di condizione. § dies schickt sich nicht für meinen Stand, questo non si conviene al mio grado, alla mia nascita. §. unter seinem Stande heirathen, unirsi con persona di ceto inferiore; far casaccia. §. der geistliche, weltliche Stand, lo stato ecclesiastico, secolare. §. der Stand eines Gelehrten, eines Arztes, lo stato, la condizione di letterato, di medico. §. von was für einem Stande ist er! di qual condizione è egli? §. nach seinem Stande leben, seinem Stande gemäß leben, vivere conforme al suo stato, rango. §. seinen Stand behaupten, sostener il suo rango, il suo decoro. §. Jedem nach seinem Stande begegnen, trattare ognuno secondo la sua condizione, il suo stato. §. in jedem Stande kann man glücklich sein, in ogni stato e condizione si può essere felice.

4) *plur.* die Stände eines Reiches gli stati [provinciali] d'un regno. §. die Abgeordneten der Stände, i deputati degli stati § die Stände zusammenberufen, convocare gli stati.

5) posto, luogo. § einen bequemen Stand haben, avere un posto comodo. §. ein Stand in der Kirche, posto, luogo. §. (der Buden auf dem Markte) posto. §. (im Stalle für die Pferde) scompartimento, posta.

§. *T. de' Cacc.* (des Wildes) covo, covile.

It. die Stände des Auerhahns, Reihers, i piedi, le gambe dell'urogallo, dell'airone.

**Stand**, *imperf. indic.* V. stehen.

**Standarte**, *f. plur.* **n**, *T. Mil.* stendardo [bandiera di cavalleria].

§. *Fam.* eine lange Standarte, una pertica d'uomo, di donna.

§. *T. de' Cacc.* (des Wolfes, Fuchses) coda.

2) *T. de' Bot.* orchide bianca.

**Standartenjunker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* portastendardo.

**Standartenschuh**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schühe**, fondo dello stendardo.

**Standartenstange**, *f. plur.* **n**, asta dello stendardo.

**Standbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, (im Pferdestalle) stanga.

**Standbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, statua.

**Standbüchse**, *f. plur.* **n**, archibugio [da tirar al bersaglio].

**Ständchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (zum Abend) serenata. It. (zum Morgen) mattinata.

**Stände**, *imperf. sogg.* V. stehen

**Ständel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* } *T. de' Bot.*
**Ständelwurz**, *f. senza plur.* } orchide, testicolo di cane.

**Standen**, *imperf. indic.* } V. stehen.
**Ständen**, *imperf. sogg.* }

**Ständer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (von Holz) tinozza, tinello. §. (von Zinn u. dgl.) stagnone. vaso. §. (in Maschinen, zu Lasten) monaco. § (in Teichen) cateratta, emissario.

§. *T. d' Arch.* palco; palanca [da reggere una trave].

§ *T. d'Arald.* grembo.

§ *Per* Fischteich, peschiera, stagno.

**Standesadel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* nobiltà ereditaria, di nascita.

**Standeserhöhung**, *f. plur.* **en**, elevazione di stato, a maggior condizione.

**Standesfrau**, *f. plur.* **en**, donna di rango, di condizione, d' alto affare.

**Standesgebühr**, *f. senza plur.* rispetto, stima, riguardi dovuti alla condizione, al grado, al rango §. Einen nach Standesgebühr empfangen, accogliere uno coi riguardi, rispetti dovuti alla sua condizione, al suo grado.

**Standesgemäß**, *avv.* V. standesmäßig.

**Standesgleichheit**, *f. senza plur.* eguaglianza di grado, di ceto, di rango.

**Standesherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, signore d'alto affare [conte ec.].

**Standesherrschaft**, *f. plur.* **en**, contea, baronia, signoria, gran podere.

**Standesmäßig**, *agg.* e *avv.* conforme, convenevole al grado, alla condizione di uno. §. standesmäßig leben, vivere secondo il suo stato, sostenere il suo rango, grado, il suo decoro.

**Standesperson**, *f. plur.* **en**, persona di rango, di condizione, d'alto affare, qualificata.

**Standest**, *imperf. indic.* }
**Ständest**, *imperf. sogg.* } V. stehen.
**Standet**, *imperf. indic.* }
**Ständet**, *imperf. sogg.* }

**Ständeversammlung**, *f. plur.* **en**, adunanza, assemblea degli stati [provinciali].

**Standgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, dazio della fiera, per tener il botteghino, per esporre in mostra le mercanzie.

**Standhaft**, *agg.* übl. dauerhaft, V.

2) *Per* beharrlich, unerschütterlich, costante, saldo, perseverante, forte, intrepido, inconcusso.

**Standhaft**, *avv.* costantemente.

**Standhaftigkeit**, *f. senza plur.* costanza, perseveranza, fermezza.

**Ständig**, *agg.* stabile, fisso, fermo. §. ständige Gefälle, diritti fissi.

**Standigkeit**, *f. senza plur.* stabilità, fermezza.

**Ständisch**, *agg.* risguardante, appartenente ad uno stato.

2) risguardante, appartenente agli stati [d'una provincia, d'un impero].

**Standlehre**, *f. plur. inusit.* la statica.

**Standort**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **örter**, luogo, posto.

**Standpferd**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, cavallo di ricambio.

**Standplatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **plätze**, luogo, posto

**Standpunkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, punto ove uno sta, punto di vista.

It. *Fig.* die Sache von Ihrem Standpunkte (als Militär) angesehen, mögen Sie Recht haben, riguardando la cosa cogli occhi di militare, è possibile ch'Ella abbia ragione. §. auf meinem Standpunkt konnte ich nicht anders handeln, nelle circostanze, nello stato in cui mi trovava, non poteva fare altrimenti. §. vom Standpunkte der Moral, der Politik betrachten, considerare una cosa dal lato della morale, della politica.

**Standquartier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. Mil.* stanza, quartiere, alloggiamento §. die Standquartiere beziehen, andare ad alloggiarsi, ad accantonarsi.

**Standrecht**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* *T. Mil.* consiglio di guerra. § Standrecht über Einen halten, giudicare uno in consiglio di guerra.

**Standrede**, *f. plur.* **n**, aringa It sermone funebre.

**Standschaft**, *f. senza plur.* gli stati provinciali.

**Stange**, *f. plur.* **n**, stanga, pertica. §. eine lange Stange, perticone, batacchio. §. ein Schlag mit einer Stange, stangata, perticata.

§ *T. de' Cacc* die Stangen, (des Hirschgeweihes) le branche. It. die Stange, (des Wolfes, Fuchses, la coda. §. (am Pferdegebiß) stanghette, esse del barbazzale. §. ein Pferd, das auf die Stangen setzet, cavallo che piglia il morso coi denti. §. (an einer Schere) gamba. §. (eines Weinstockes) ceppo, piede. § (an der Fahne) asta. §. (an einer Schnellwage) verga. §. eine eiserne Stange, stanga, barra, verga di ferro §. eine Stange Gold, Silber, verga d'oro, d'argento §. eine Stange Siegellack, bastone di ceralacca. §. (am Steuerruder) agghiaccio. § (im Käfig) posatojo. § (an einer Wasserkunst) chiave.

§. *T. de' Bosc.* Stangen, alberelli diritti, di bel fusto.

§ *Per simil.* eine lange Stange, una pertica d'uomo.

§ *Fig.* Einem die Stange halten, favorire alcuno, fargli spalla, spalleggiarlo, secondarlo. § bei der Stange bleiben, halten, tener saldo, rimaner sodo, inconcusso ne'suoi principj. §. nicht bei der Stange bleiben, vacillare nelle prese risoluzioni.

**Stangel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing* *T. dei Cacc.* le corna mutate del cervo

**Stängel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stengel u. s. w.

**Stängeln**, } *v. a.* palare; sostenere, puntellare con
**Stangen**, } pali, con pertiche.

**Stangenblei**, *n. gen.* es; *senza plur.* piombo in verghe.

**Stangenbohne**, *f. plur.* n, fagiuolo rampicante.

**Stangenbürste**, *f. plur.* n, (Eule) spazzatojo.

**Stangeneisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro in istanghe, in verghe piatte.

**Stangenerbse**, *f. plur.* n, piselli [che crescono su per le stanghe].

**Stangengold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro in verghe.

**Stangenkanaster**, *m. gen.* s; *senza plur.* tabacco in corde.

**Stangenkupfer**, *n. gen.* s; *senza plur.* rame in verghe.

**Stangenlack**, *m. gen.* es; *plur* e, ceralacca in bastoni.

**Stangenleiter**, *f. plur.* n, scala a rastrello.

**Stangenpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, [cavallo] bilancino.

**Stangenrecht**, *n. gen.* es; *senza plur. T. Giur.* diritto di subastazione.

**Stangenschörl**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Nat.* sciorlo scapiforme; turmalino.

**Stangenschwefel**, *m. gen.* s; *senza plur.* zolfo in cannelli.

**Stangensilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* argento in verghe.

**Stangentaback**, *m. gen.* es; *plur.* e, tabacco in corde.

**Stangenzaum**, *m. gen.* es; *plur. sim. al sing.* briglia colle stanghette.

**Stangenzinn**, *n. gen.* es; *senza plur.* stagno in verghe.

**Staniol**, *m. gen.* s; *senza plur.* stagnuolo; foglia.

**Stank**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Gestank) puzzo, fetore.

§. Stank für Dank bekommen, in vece di mercede averne puzza e vituperio.

**Stank**, *imperf. indic.* }
**Stänke**, *imper. sogg.* }
**Stanken**, *imperf. indic.* } V. stinken.
**Stänken**, *imperf. sogg.* }

**Stänker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* beccalite, attaccalite, accattabrighe.

2) *Per* Iltiß, puzzola.

3) ficcanaso; uomo che caccia il naso dappertutto.

**Stänkerei**, *f. plur.* en, *Fam.* (Gestank) puzzo, fetore.

2) il cacciar il naso dappertutto, il frugacchiare ogni canto.

3) *Per* Zank, Händel, lite, brighe, contese, risse.

**Stänkerig**, *agg.* puzzolente, fetido.

**Stänkern**, *v. a. Fam.* frugare, frugacchiare ogni canto, andar frugando, rovistando, cacciar il naso dappertutto.

2) *v. n.* puzzare; appestare, riempiere di puzzo.

3) cercar brighe col fuscello, accattar lite, brighe.

**Stankest**, *imperf. indic.* }
**Stänkest**, *imperf. sogg.* } V. stinken.
**Stanket**, *imperf. indic.* }
**Stänket**, *imperf. sogg.* }

**Stanze**, *f. plur.* n, stanza.

**Stanzenbunzen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stampa, punzone.

**Stapel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* cantiere; it. scalo. §. ein Schiff auf den Stapel setzen, legen, bringen, mettere un vascello sul cantiere. §. das Schiff liegt auf dem Stapel, la nave è sul cantiere, sullo scalo. §. ein Schiff vom Stapel (laufen) lassen, varare, lanciare in mare un vascello. §. vom Stapel laufen, uscir del cantiere.

It. *Fig.* terminare una cosa, metterla in luce.

2) *Per* Haufen, Stoß, mucchio, monticello, ammasso. §. ein Stapel Holz, catasta di legna.

3) *T. di Commerc. e di Mar. Per* Niederlage, [magazzino di] deposito.

**Stapelblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke, *T. di Mar.* ceppo del cantiere.

**Stapelgerechtigkeit**, *f. plur. inusit.* V. Stapelrecht.

**Stapelholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legna accatastate.

**Stapeln**, *v. a.* ammucchiare, stivare, ammontare. §. Holz stapeln, accatastare legna.

2) *T. di Mar.* den Kiel stapeln, mettere i ceppi sotto la chiglia.

3) *v. n. Fam.* camminare a [gran] passi gravi, con gravità.

**Stapelort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, } *T. di*
**Stapelplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, } *Mar.* piazza mercantile; scala. §. die Stapelplätze in der Levante, le scale di Levante.

**Stapelrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* dritto di scarico.

**Stapelstadt**, *f. plur.* städte, V. Stapelplatz.

**Stapelwaare**, *f. plur.* n, mercanzie sottoposte al dritto di scarico; it. capo di mercanzia principale d'un paese, mercanzie che ne costituiscono il principale commercio.

**Stapfen**, *v. n.* camminare a passi gravi, sicuri.

**Star**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, V. Staar e Stahr.

**Star**, } *n. gen.* es; *plur.* e, staro, stajo. It. staro
**Stär**, } [peso di circa 110 libbre nelle miniere del Tirolo].

**Starb**, *imperf. indic.* }
**Stärbe**, *imper. sogg.* }
**Starben**, *imperf. indic.* }
**Stärben**, *imperf. sogg.* } V. sterben.
**Starbest**, *imperf. indic.* }
**Stärbest**, *imperf. sogg.* }
**Starbet**, *imperf. indic.* }
**Stärbet**, *imperf. sogg.* }

**Stark**, *agg.* (dick) grosso, grasso, corpulento, corpacciuto; atticciato. §. ein starker Mann, uomo grasso, corpulento, corpacciuto. §. stark von Leibe, von Gliedern sein, essere grasso, pingue, corpacciuto, membruto, tarchiato, ben complesso. §. alle Tage stärker werden, ingrassarsi, impinguarsi, divenir più grasso di giorno in giorno. §. dieses Kind hat einen starken Leib, questo fanciullo ha il corpo gonfio. §. sie fängt an stark zu werden, ella comincia a ingrassarsi, a metter carne. §. ein starker Baum, eine starke Mauer, albero grosso, forte, muro grosso, forte. §. starkes Leder, Tuch, cuojo, panno forte, che ha corpo. §. ein starker Busen, un petto colmo.

§. *T. de' Cacc.* starkes Wildpret, selvaggiume grosso, maggiore. §. ein starker Hirsch, gran cervo, cervo forte.

2) *Per* zahlreich, reichlich, groß, grande, numeroso, forte, copioso. §. eine starke Gesellschaft, gran brigata. §. eine starke Familie haben, avere una gran famiglia, una famiglia numerosa. §. ein starkes Heer, grand' esercito, esercito numeroso, forte, poderoso. §. wie stark ist das Heer, der Feind? quanta è la forza [numerica] dell'armata, del nemico? §. der Feind ist 30,000 Mann stark, il nemico è forte di 30,000 uomini. §. eine starke Summe, grande, forte somma. §. zwei starke Meilen, due buone miglia, due miglia ben suonate, lunghe. §. eine starke Mahlzeit, eine starke Portion, un desinare, pranzo rinforzato, porzione copiosa. §. ein starker Esser, Trinker, gran mangiatore, bevitore. §. eine starke Ausleerung, evacuazione copiosa.

3) *Per* kraftvoll, forte, gagliardo, vigoroso, robusto. §. ein starker Mann, uomo forte, vigoroso, robusto, ben tarchiato. §. er hat einen starken Arm, egli ha un braccio forte, nerboruto. §. sie hat starke Arme, ella ha le braccia grassotte, pienotte. §. das Recht des Stärkeren, il dritto del più forte. §. ein starker Magen, un buono stomaco; it. uno stomaco di ferro, d'acciaro. §. eine starke Natur haben, avere una buona, forte costituzione. §. starke Nerven haben, aver buoni nervi. §. eine starke Festung, fortezza fortissima. §. ein starkes Gemüth, animo forte. §. ein starker Geist, spirito forte. §. ein starkes Gedächtniß, memoria felice, tenace; buona, gran memoria. §. ein starker Ausdruck, espressione forte, energica. §. ein starker Beweis, Grund, forte pruova, ragione soda, salda. §. starke Getränke, bevande spiritose, gagliarde, potenti, possenti. §. ein starker Wein, vino gagliardo, potente, generoso, spiritoso. §. eine starke Stimme, ein starker Ton, voce gagliarda, forte. §. ein starker Geruch, Geschmack, un odore, sapore, gusto penetrante. §. ein starker Verdacht, sospetto ben fondato. §. ein starkes Gemälde, quadro animato.

4) *Per* heftig, violento, gagliardo, impetuoso, forte. §. ein starker Wind, vento impetuoso, gagliardo, forte. §. ein starkes Feuer, gran fuoco, fuoco gagliardo. §. ein starkes Fieber, febbre violenta, gagliarda. §. im stärksten Winter, nel più rigido inverno, nel cuor dell'inverno. §. ein starker Hang, eine starke Leidenschaft, gran propensione, gran passione, passione ardente, intensa. §. im stärksten Zorne, Schmerze, nel colmo, nel maggior impeto, nell'eccesso della collera, del dolore. §. durch starkes Laufen, a forza di correre, per troppo correre.

5) *Per* ranzig, *P. e.* starke Butter, burro rancido (selten).

**Stark**, *avv.* forte, fortemente, con forza, gagliardamente, vigorosamente, violentemente, con veemenza. §. wieder stärker werden, rimettersi in carne, ingrassarsi di bel nuovo. §. sich stärker machen, als man ist, darsi, farsi più forte di quel che si è. §. es regnet, friert stark, piove fortemente, a secchie, diaccia forte. §. stark gehen, andar presto, di buon passo. §. die Farben stärker auftragen, rinforzare le tinte; caricare. §. in einer Wissenschaft, Kunst stark sein, essere versato, molto versato in una scienza, arte.

§. mit Ihnen kann ich nicht (Schach, Billard u. dgl.) spielen, Sie sind mir zu stark, con voi non posso giuocare [agli scacchi, al bigliardo], siete a me troppo superiore. §. das ist stark, das war ein wenig zu stark, ma questo sì, ch'è troppo! §. stark reden, parlar forte, ad alta voce. §. man redet stark davon, se ne parla molto. §. stark spielen, giuocar grosso, gran giuoco. §. Einen stark ansehen, riguardare alcuno fisso, fissamente, fissarlo. §. es sich stark zu Herzen nehmen, prendersi molto a cuore, rammaricarsene assai. §. sich stark irren, ingannarsi a partito. §. sich stark vergehen, commettere un gran fallo, mancar gravemente. § ich zweifle stark daran, ne dubito molto, ne sono in gran dubbio. §. ein stark besuchter Ort, luogo molto frequentato.

**Starkbrüstig**, } *agg.* popputo; it. poccioso.
**Starkbusig**, }

**Starkdenker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gran pensatore, pensatore profondo.

**Starke**, *n. indeclin.* (einer Sache) il forte, la parte più forte.

**Starke**, *f. plur.* n, (Färse) giovenca [di due anni].

**Stärke**, *f. plur.* n, (Dicke) grossezza. §. die Stärke eines Baumes, la grossezza, il circuito, il diametro d'un albero. §. (der Glieder) grossezza; forza. §. (eines Zeuches) corpo, fortezza.

2) *Per* Menge, numero, quantità. §. der Feind war uns an Stärke überlegen, il nemico ci era superiore di numero.

3) *Per* Kraft, forza, gagliardia, vigore, robustezza. §. eine außerordentliche Stärke besitzen, avere una forza straordinaria. §. (einer Festung) fermezza, stabilità. §. (des Gemüthes, Geistes) forza dell'animo, dello spirito. §. (des Gedächtnisses) forza. §. (in einer Kunst, Wissenschaft) die Mathematik ist meine Stärke nicht, la matematica non è la parte mia più forte, non è quella scienza, ch'io so il più. §. (des Tones, der Stimme) forza.

4) *Per* Heftigkeit, Gewalt, veemenza, violenza, impeto, forza, gagliardia. §. die Stärke des Windes, der Wellen, des Feuers, la violenza, l'impeto, la gagliardia del vento, delle onde, del fuoco. § (einer Leidenschaft) violenza, impeto, eccesso; it. estro, colmo.

5) (eines Dinges) il forte, la parte più forte. § die Stärke des Degens, il più forte della spada. §. die halbe Stärke, il mezzo della spada.

§. *T. Mil.* (einer Colonne) fondo.

§. *Fig.* Jemandes Stärke und Schwäche kennen, conoscere il forte e il debole, la virtù e la debolezza d'alcuno.

6) (zur Wäsche) amido, la salda. §. die Stärke auswaschen, tor l'amido, la salda. §. mit Stärke steifen, dar l'amido, inamidare, dar la salda, insaldare. §. blaue Stärke, il turchino.

**Stärkefabrik**, *f. plur.* en, fabbrica dell'amido.

**Stärkemehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* amido, fecola.

**Stärken**, *v. n.* fortificare, confortare, corroborare, rinforzare, rinvigorire, ristorare, avvalorare. §. dies stärkt das Gesicht, die Nerven, den Magen, das Gehirn, ciò fortifica la vista, i nervi, ristora lo stomaco, corrobora il cervello. §. dies stärkt das Gedächtniß, questo corrobora, rinfresca la memoria. §. Einen durch Trost stärken, confortare, consolare uno. §. den Glauben stärken, rassodare la fede. §. sich stärken, fortificarsi, corroborarsi, confortarsi.

§. *T. de' Tint.* das Bad stärken, caricare, rinforzare il bagno.

2) die Wäsche stärken, amidare, inamidare, insaldare la biancheria, darle l'amido, la salda.

**Stärkend**, *part. att.* fortificante, confortante, confortativo, corroborante, corroborativo, ristorante, ri-

storativo. §. stärkende Mittel, Arzneien, [rimedj] corroboranti, confortativi.

**Stärkenkalb**, *n. gen.* es; *plur.* kälber, vitello primo nato.

**Stärker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Wäsche) amidatore, inamidatore.

**Stärkerinn**, *f. plur.* en, (der Wäsche) amidatrice, inamidatrice.

**Stärkesyrup**, *m. gen.* es; *senza plur.* sciroppo di fecola.

**Stärkezucker**, *m. gen.* s; *senza plur.* zucchero di fecola.

**Starkgeist**, *n. gen.* es; *plur.* er, grande spirito, animo forte.

It. (Freigeist) spirito forte, incredulo.

**Starkgläubig**, *agg.* che crede fermamente, ch'è saldo nella sua fede, credenza.

**Starkgliederig**, *agg.* membruto, forte di membra, robusto, ben tarchiato.

**Stärkkleister**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* pappa, colla d'amido.

**Starkleibig**, *agg.* corpulento, corpacciuto.

**Starkleibigkeit**, *f. senza plur.* corpulenza.

**Stärkmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore d'amido.

**Stärkmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stärkungsmittel.

**Starkmuskelig**, *agg.* muscoloso, nerboruto.

**Starkmüthig**, *agg.* d'animo forte, forte d'animo.

**Starkmüthig**, *avv.* con animo forte, con fortezza d'animo.

**Starkmüthigkeit**, *f. senza plur.* forza, fortezza d'animo; animo forte.

**Stärkung**, *f. plur.* en, confortazione, conforto, rinvigorimento, corroboramento. §. ich, mein Körper bedarf der Stärkung, io ho, il mio corpo ha bisogno d'essere fortificato, corroborato.

§. *Fig.* (des Glaubens, des Muthes) confermazione, conforto.

3) eine Stärkung, un confortativo, un corroborativo, rimedio corroborante.

3) (der Wäsche) l'inamidare, il dar amido, la salda.

**Stärkungskraft**, *f. plur.* kräfte, virtù corroborativa, confortativa.

**Stärkungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio corroborativo, corroborante, confortativo.

**Stärkwäsche**, *f. senza plur.* biancheria inamidata, insaldata; it. che s'inamida.

**Starost**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce polacca*, staroste.

**Starostei**, *f. plur.* en, starostia.

**Starostinn**, *f. plur.* en, consorte, sposa d'uno staroste.

**Starr**, *agg.* (steif) rigido, irrigidito, assiderato, intirizzito. §. starre Hände, Glieder, (vor Kälte) mani, membra intirizzite del freddo. §. eine starre Zunge, lingua intorpidita.

§. (vor Schrecken) attonito, stupido, stordito, restato come una statua, di stucco dallo spavento. §. ein starres Auge, ein starrer Blick, occhio, sguardo fisso, immoto. §. ein starrer Sinn, animo ostinato; caparbietà, ostinatezza.

**Starr**, *avv.* fissamente, rigidamente. §. starr machen, far irrigidire, intirizzire. §. das Alter macht das Blut starr, la vecchiaja agghiaccia, raffredda il sangue. §. starr werden, irrigidire, intirizzire, assiderare, divenir rigido, inflessibile. §. vor Verwunderung und Erstaunen starr dastehen, restare attonito, stordito, di stucco, come una statua. §. Einen starr ansehen, guardare uno fissamente, con occhi immoti, fissarlo. §. starr und steif worauf bestehen, ostinarsi, incaparbirsi, voler far di sua testa, piantare il chiodo in un'opinione ec.

**Starräugig**, *agg.* con gli occhi fissi, immoti.

**Starrblind**, *agg.* (stockblind) interamente, del tutto cieco.

**Starrblindheit**, *f. senza plur.* cecità perfetta.

**Starren**, *v. n.* irrigidire, intirizzire, essere intirizzito, assiderato, inflessibile. §. meine Glieder starren vor Kälte, le mie membra sono intirizzite, aggranchiate, sono come un ghiaccio dal freddo. §. vor Entsetzen starrte das Blut in seinen Adern, lo spavento fermava, agghiacciava il sangue delle sue vene. §. von Golde starren, essere carico d'oro, non potere star ritto a forza d'essere carico d'oro. §. seine Kleider, Hände starrten von Schmutz, i suoi abiti, le sue mani erano coperte, tese di sporcizia. §. mir starret das Haar, mi si arricciano i capelli. §. (vom männlichen Gliede) rizzarsi.

§. *Fig.* er starret vor Hochmuth, è tronfio d'orgoglio, se ne va pettoruto e gonfio di superbia, ha Palinuro nelle reni.

2) auf Etwas, nach Etwas starren, guardar fisso, fissamente q. c.

**Starrend**, *part. att.* rigido, intirizzito, assiderato. §. ein starrender Blick, sguardo fisso, immoto.

**Starrfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, torpedine.

**Starrheit**, *f. senza plur.* rigidezza, inflessibilità, intirizzimento, assideramento, agghiadamento.

**Starrknochen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Steißbein) coccige.

**Starrkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testardo, capaccio, capone; uom caparbio, ostinato, rigido, intrattabile.

**Starrköpfig**, *agg.* testardo, caparbio, ostinato, intestchiato, che fa di sua testa.

**Starrköpfig**, *avv.* ostinatamente, con caparbietà.

**Starrköpfigkeit**, *f. senza plur.* caparbietà, caparbieria, ostinatezza.

**Starrkrampf**, *m. gen.* es; *plur.* krämpfe, *T. de'Med.* spasmo tonico, tetano.

**Starrleinwand**, *f. senza plur.* übl. Steifleinwand, V.

**Starrsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* caparbietà, ostinatezza.

**Starrsinnig**, *agg.* testardo, caparbio, ostinato.

**Starrsucht**, *f. senza plur. T. de' Med.* catalessia.

**Starrsüchtig**, *agg.* catalettico.

**Starrtodt**, *agg.* ed *avv.* starrtodt fiel er nieder, egli è caduto disteso morto.

**Starrvoll**, *agg. Fam.* pien zeppo, del tutto pieno, pienissimo.

**Stasis**, *f. indeclin. T. de'Med.* stasi.

**Stät**, *agg.* (fest, bleibend) fermo, fisso, stabile, immobile, sodo, saldo. §. einen stäten Wohnsitz haben, aver domicilio fisso. §. stäte Augen, occhi fissi, sguardo fisso, immobile.

2) *Per* fortdauernd, beständig, continuo, continuato, perpetuo, non interrotto. §. in stäter Bewegung sein, essere in continuo, in perpetuo moto. §. ein stäter Regen, pioggia continua. §. ein stätes Glück, fortuna costante. §. ein stäter Friede, pace continua, non interrotta, eterna. §. stäter Fleiß, diligenza continua, assiduità costante, perseverante.

**Stät**, *avv.* V. stets.

**Stater**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Antiq.* statere.

**Stätig**, *agg.* (fest, unbeweglich) stabile, immobile, fermo, fisso. It. *Per* ununterbrochen, continuo, non interrotto. §. eine stätige Reihe, serie continua, non interrotta.

§. *T. Matem.* eine stätige Größe, quantità costante.

2) *Per* stätisch, V.

**Stätigkeit**, *f. senza plur.* stabilità, immobilità, fermezza.

§. *T. Fis.* continuità; perpetuità. §. das Gesetz der Stätigkeit, la legge di continuità.

2) assiduità.

3) (eines Pferdes) ritrosia.

**Statik**, *f. senza plur. Voce greca*, statica.

**Station**, *f.* posta, fermata, stazione. §. von hier bis M. haben wir, sind noch vier Stationen, di qui fino a M. abbiamo ancora quattro poste.

§. *T. Eccles.* (bei einer Betfahrt) stazione. §. die Stationen der sieben Kirchen in Rom, la visita delle sette chiese.

§. *T. di Mar.* (im Meere) stazione.

2) *Fam. Per* Stelle, Dienst, Lebensunterhalt, posto, impiego; il vitto. §. fünfhundert Thaler Gehalt und freie Station haben, aver cinquecento talleri di paga, vitto e casa.

**Stationsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, costo, pagamento della cambiatura.

**Stätisch**, *agg.* (von Pferden) restio, ritroso.

**Statist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Commed.* comparsa, personaggio che non parla, muto.

**Statistik**, *f. plur.* en, *Voce lat.* la statistica.

**Statistiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* statistico.

**Statistinn**, *f. plur.* en, una comparsa.

**Statistisch**, *agg.* statistico.

**Stäts**, *avv.* V. stets.

**Statt**, *f. plur.* Stätte, (Ort, Stelle) luogo, posto. §. nirgends eine bleibende Statt haben, non aver dimora, domicilio fisso in alcun luogo. §. Statt finden, haben, aver luogo. §. eine solche Treue findet selten Statt, una tanta fedeltà si trova di raro. §. deine Bitte, dein Vorschlag kann nicht Statt finden, la tua supplica, proposizione non potrà aver luogo. §. Eines Bitten Statt geben, dare ascolto, cedere alle preghiere d'alcuno. §. Eines Andern Statt vertreten, entrare in luogo, al posto d'un altro, farne le veci. §. sich an Eines Statt setzen, mettersi in luogo, in vece d'un altro. §. Einen an Kindes Statt annehmen, adottare uno, prenderlo seco in luogo di figliuolo. §. Etwas an Eides Statt bekräftigen, confermare, consolidare, accertare una cosa per giuramento.

2) *avverbialmente*, von Statten gehen, prosperare, andar bene, riuscire, progredir bene, andar oltre, avanzarsi. §. zu Statten kommen, cadere in acconcio, venire a proposito. §. dies Geld kommt mir gut zu Statten, questo danaro mi viene bene a proposito, mi fa buon giuoco.

**Statt**, *prep.* in luogo, in vece, in cambio. §. statt meiner, deiner, seiner u. s. w., in vece mia, tua, sua, in mio, tuo, suo luogo. §. statt dessen, in vece di che, in vece di ciò. §. statt des Geldes gab er mir gute Worte, in luogo, in vece di danaro mi diede paroline, buone parole.

**Statt**, *avv.* [anstatt] invece di, che. §. statt in die Schule zu gehen, in vece d'andare a scuola.

**Stätte**, *f. plur.* n, luogo, posto, sito. §. eine heilige, geweihte Stätte, luogo santo, sacro. §. keine bleibende Stätte haben, non aver dimora, stanza alcuna, non aver nè casa nè tetto.

**Statthaft**, *agg.* e *avv.* che ha luogo; ammissibile. §. diese Entschuldigung ist nicht statthaft, questa scusa non è ammissibile, valevole, non vale, questa è scusa da non ammettersi.

§. *T. Forense*, valido, legittimo.

**Statthaftigkeit**, *f. senza plur.* validità, legittimità.

**Statthalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Stellvertreter) luogotenente, vicario. §. der Statthalter Christi, il vicario di Gesù Cristo.

2) (eines Landes, einer Provinz) amministratore, governatore, vicerè. §. ein persischer Statthalter, un satrapo. §. (einer römischen Provinz) proconsole, prefetto.

**Statthalterei**, *f. plur.* en, luogotenenza, vicariato; it. carica, grado di governatore.

2) palazzo del governo, del governatore.

**Statthalterinn**, *f. plur.* en, sposa, consorte del governatore; it. governatrice.

**Statthaltern**, *v. n. Fam.* e *Scherz.* fare il vicario, fare le veci di....

**Statthalterschaft**, *f. plur.* en, luogotenenza, vicariato; it. governo.

**Statthalterwürde**, *f. plur.* n, dignità di governatore, di vicario.

**Stattlich**, *agg.* sfoggiato, sfarzoso, pomposo, magnifico, splendido, sontuoso; di bella, di nobile apparenza, che dà nell'occhio, che fa figura. §. stattliche Kleider, abiti sfoggiosi, sontuosi, di gala, di festa. §. ein stattliches Mahl, banchetto sontuoso, splendido, lauto banchetto. §. stattlicher Besuch, visita di cerimonia, di gala. §. ein stattliches Geschenk, uno splendido regalo. §. ein stattliches Gut, un podere di gran rilievo, considerabile. §. ein stattliches Amt, carica considerabile, importante, di rilievo. §. ein stattlicher Mann, uomo di bella, di nobile presenza, che fa figura, di esteriore dignitoso. §. eine stattliche Rede, discorso pomposo, sfoggiato.

**Stattlich**, *avv.* sfarzosamente, pomposamente, splendidamente, sontuosamente. §. sich stattlich anziehen, vestirsi sfarzosamente, con grande sfarzo. §. stattlich angezogen kommen, venir con passo grave, con grave portamento, da uom famoso e prestante.

**Stattlichkeit**, *f. senza plur.* sfoggio, sfarzo, pompa, splendidezza, sontuosità; bella, nobile apparenza, figura.

**Statue**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Bildsäule) statua. §. eine kleine Statue, statuetta.

**Statuiren**, *v. a. lat.* (behaupten) sostenere.

2) ein Exempel statuiren, dare un esempio.

3) *Per* gestatten, concedere.

4) *Per* anordnen, festsetzen, statuire, ordinare.

**Statur**, *f. plur.* en, *Voce. lat.* (Leibesgröße, Wuchs) statura, grandezza, taccà.

**Statuten**, *n. plur.* gli statuti.

**Statutenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro degli statuti.

**Stau,** } *f. senza plur. T. di Mar.* marea alta,
**Staue,** } piena; it. marea bassa; le acque dormienti.

**Staub**, *m. gen.* es; *senza plur.* polvere; it. *Poet.* polve. §. voller Staub, mit Staub bedeckt, coperto di polvere, tutto impolverato. § der Staub dringt überall durch, la polvere penetra dappertutto. §. vom Staube reinigen, spolverare, nettare dalla polvere. §. Etwas in Staub verwandeln, ridurre, convertire in polvere q. c. §. es macht einen großen Staub, fa un gran polverio, polverone. § was für ein Staub ist das! che polverio! che polvere è questa!

§. *Fig.* wir sind von Staub und Asche, noi siamo cenere e polvere, terra e cenere. §. sich aus dem Staube machen, mettersi la via tra le gambe, scapolarsela, sfilare, svignare, pigliarsela per un gherone. § seinen Feind in den Staub legen, far mordere la polvere, la terra al nemico. § im Staube liegen, sich im Staube krümmen, im Staube kriechen, avvilirsi, umiliarsi; andare strisciando sul suolo, sulla polvere. §. Einen aus dem Staube erheben, cavare uno dal fango, dal nulla. § Einen in den Staub treten, mettersi sotto i piedi alcuno.

**Staubartig**, *agg.* simile a polvere.

**Staubbach**, *m. gen* es; *plur.* **bäche**, ruscello a spruzzoli, cascata a spolverino.

**Staubbedeckt**, *agg. Poet.* coperto di polvere, di polve.

**Staubbehältniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, V. Staubbeutel.

**Staubbesen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Staupbesen.

**Staubbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* antéra.

**Staubbürste**, *f. plur.* n, scopetta, spazzola.

**Stäubchen**, *n. gen* s; *plur. sim. al sing.* corpuscolo, atomo. §. kein Stäubchen Salz, Brod u. s. w. non un granellino di sale, un pezzettino di pane.

**Staubdeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (auf einer Uhr) sopracassa.

**Stauben**, *v. n. imp.* es staubt, fa polvere, polverio.

**Stäuben**, *v. n.* (beim Ausfegen) fare, eccitare, alzare polvere.

2) *v. a.* impolverare, coprir di polvere.

§ *T. de' Pitt.* eine Zeichnung stäuben, spolverizzare un disegno. § gestäubte Tapeten, arazzi figurati di minutissimi punti di lana e di seta.

3) *Per* ausstäuben, spolverare. §. die Betten stäuben, spazzolare i piumacci. §. das Getreide stäuben, sventare, sventolare il grano.

**Stäuber**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* colui che spolvera, spazzola.

2) spazzola.

3) *T. de' Cacc.* bracco da leva.

**Stäubern**, *v a. T. de' Cacc.* (das Wild) levare, scovare le fiere.

§. *Fig* Einen stäubern, scovare, snidare, scacciare uno. § ich will ihn stäubern daß er an mich denken soll, l'acconcerò io pel giorno delle feste, gli farò ricordar chi son io.

2) *v. n.* spolverizzare; frugacchiare per ogni canto, cacciare il naso dappertutto.

3) *v. a. Per* ausstäuben, spolverare

4) *v. imp.* es stäubert, fa, cade nevischio.

**Staubfaden**, *m. gen* s; *plur.* **fäden**, *T. de' Bot.* stame.

**Staubhügel**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing.* monticello di polvere

**Staubig**, *agg.* polveroso; pieno, coperto di polvere, impolverato. § ein staubiges Kleid, Möbel, abito, mobile impolverato § sich staubig machen, impolverarsi. §. staubiges Wetter, tempo polveroso.

**Staubmantel**, *m gen.* s; *plur.* **mäntel**, spolverina, accappatojo.

**Staubmehl**, *n. gen.* es; *senza plur* spolvero, fiorcello.

**Staubregen**, *m. gen.* s; *senza plur.* spolverino, pioggerella

**Staubregnen**, *v. n. imp.* es staubregnet, piovigginа.

**Staubsäckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pitt.* spolverezzo.

**Staubsieb**, *n. gen.* es; *plur.* e, staccio, staccetto finissimo.

**Staubweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* pistillo.

**Staubwirbel**, *m gen* s; *plur. sim. al sing* polverio, polveriera.

**Staubwolke**, *f. plur.* n, nuvola di polvere.

**Stauch**, *m. gen.* es; *plur.* e, botta, colpo [dato con la mano]. §. (eines Wagens) scossa.

2) *Per* Muff, manicotto.

**Stauche**, *f. senza plur.* lo spingere.

2) *f. plur.* n, eine Stauche Flachs, pennecchio di lino.

**Stauchen**, *v. a.* spingere, comprimere, pigiare. § Einen an die Wand stauchen, spingere, schiacciare uno contra la parete, il muro. §. dieser Wagen stauchet sehr, questo legno trabalza, dà scosse continue, slomba le persone che vi vanno §. die Ochsen stauchen, pungere pungolare i buoi. §. ich habe mir die rechte Hand gestaucht, mi sono storto, slogato la mano destra. §. Waaren in ein Faß stauchen, stivare, calcare, pigiare mercanzie in una botte.

§. *Fig.* ein gestauchter Mensch, uomo tozzotto, tangoccio; atticciato.

§. *T. de' Fabbr.* ein Stück Eisen stauchen, raccorciare, ed ingrossare una verga di ferro.

§. *T. degli Archib* einen Flintenlauf stauchen, dar la debita lunghezza ad una canna d'archibugio.

It. V. stauen.

2) den Flachs, Hanf stauchen, far pennecchi di lino, di canapa.

**Stäudchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim* fruticetto; it. *T. de' Bot.* suffrutice; it. piccolo cesto.

**Staude**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* frutice, arbusto.

2) eine Staude Salat, Kohl, cesto, piede di lattuga, di cavolo.

**Staudelbeere**, *f. plur.* n, (Heidelbeere) mirtillo, coccola della mortella.

**Stauden**, *v. n.* crescere in forma di frutice, d'arbusto.

It. (vom Salat, vom Kohle) cestire, fare il cesto, il garzuolo.

**Staudenartig**, } *agg. T. de' Bot.* fruticoso.
**Staudenförmig**, }

**Staudengerste**, *f. plur. inusit.* orzo fecondo.

**Staudengewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta cestuta, che fa cesto; it pianta fruticosa.

**Staudenhopfen**, *m. gen.* s; *senza plur.* luppoli salvatici

**Staudenkoralle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* iside.

**Staudensalat**, *m. gen.* es; *senza plur.* lattuga cestuta, cappuccia.

**Stauderich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* (Fischmelde) anserina.

It *Per* Strauchmelde atrapace.

**Staudicht**, *agg.* V. staudenartig.

**Staudig**, *agg.* e *avv.* cestuto, fruticoso. § ein staudiges Gewächs pianta cestuta, fruticosa. §. staudig wachsen, cestire, far cesto. §. ein staudiger Busch, cespuglio folto. §. staudiger Salat, Kohl, lattuga, cavolo cestuto, che fa, ha cesto.

**Stauen**, *v. a.* (Waaren) stivare, pigiare, calcare. §. das Wasser stauen, arrestare l'acqua affinchè s'alzi, ringorghi.

§ *T. di Mar.* ein Schiff stauen, assestare un bastimento. §. die Segel stauen, murare le vele.

2) *v n.* e *n. p.* sich stauen, ingorgare, ringorgare §. die Mühle stauet, hat sich gestauet, il mulino è ingorgato, ringorgato

**Stauer**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* assestatore, stivatore.

**Staunen**, *v. n* stupire, stupirsi, restar attonito. §. über Etwas staunen, stupirsi, restare stupito, attonito di q. c.

**Staunen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Erstaunen) stupore, maraviglia, sorpresa. §. einen in Staunen versetzen, fare stupire uno, renderlo stupefatto.

**Staunend**, *part. att.* stupefatto, attonito, sorpreso. §. Etwas staunend betrachten, riguardare con istupore, con sorpresa q. c.

**Staupbesen**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* scopa, frusta § den Staupbesen geben, frustare, scopare, dar la frusta.

**Staupe**, *f. plur.* n, frusta, scopa. §. Einem die Staupe geben, dar la frusta, la scopa ad uno, frustarlo

2) *Fam. Per* Seuche, contagio, andazzo.

**Stäupen**, *v. a.* frustare, scopare, dare la frusta.

**Staupenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* **schläge**, frustatura

**Stäuper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* frustatore

**Stäupern**, *v. a.* V stäubern

**Stäupung**, *f plur.* en, frustamento, frustatura.

**Stechapfel**, *m. gen.* s; *plur.* **äpfel**, pomo spinoso, noce metella. It. *T. de' Bot.* stramonio.

**Stechbahn**, *f. plur.* en, aringo da correre l'anello.

**Stechbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, alloro spinoso, agrifoglio.

**Stechbecken**, *n. gen.* s; *plur sim. al sing.* padella.

**Stechbolzen**, *m. plur. T. di Mar.* comandi a mano puntuti

**Stechbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, libro dell'arte, libretto della fortuna.

**Stechdegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stocco.

**Stechdistel**, *f. plur.* n, cardo santamaria.

**Stechdorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, (Kreuzdorn) spino cervino. It. brusco, pugnitopo,

**Stecheiche**, *f. plur.* n, acquifoglio, agrifoglio, leccio.

**Stecheisen**, *n. gen.* s, *plur. sim. al sing.* punteruolo.

**Stechen**, *v. n irreg.* pugnere, pungere, ferire di punta; it. piccare. §. die Dornen stechen, le spine pungono. §. die Bienen, Wespen, Mücken stechen, le api, vespe, zanzare pungono. §. die Sonne sticht, il sole sferza, brucia, i raggi del sole bruciano, molestano. §. die Milz sticht mich, mi sento una punta, una puntura nella milza §. es sticht mich in der Seite, ho una punta [nel fianco], ho il mal di fianco, di costa.

§. *Fig.* das sticht in die Augen, ciò dà nell'occhio, abbaglia, spicca. §. das stach ihm in die Nase, gliene fece venire il capriccio, la voglia, gliene mosse l'appetito.

§ (von Farben) tirare, dare §. ins Rothe, Grüne stechen, tirare sul, dare al rosso, al verde.

2) in See stechen, uscire del porto, abbrivare, prendere l'alto § bei dem Winde stechen, andare sul filo del vento. § ein Schiff, das gut gegen den Wind sticht, nave che regge bene al vento.

3) *v. a.* pungere, pugnere, ferire di punta, piccare; pungolare. § mit einer Nadel u. dgl stechen, pungere coll'ago ec §. sich mit der Nadel stechen, pungersi; ferirsi coll'ago. §. die Ochsen mit einem Stachel stechen, pungere, pungolare i buoi. §. Einen mit dem Degen stechen, ferire uno colla spada. §. Einen durch und durch stechen, trapassare, trafiggere, passare da banda a banda, da parte a parte qualcheduno. §. mit dem Messer, Dolche stechen, accoltellare, dar coltellate, stilettare, pugnalare, dar pugnalate. §. Einen in den Arm, die Brust stechen, ferir uno di punta nel braccio, nel petto, dar di punta ad uno nel braccio, nel petto § Einen todt stechen, trafiggere, trucidare, uccidere uno [con ispada, col pugnale ec] §. nach Einem stechen, tirar [un colpo] di punta ad uno. §. nach dem Ringe stechen, correre l'anello. §. ein Loch stechen, fare un buco; forare. §. Torf, Rasen stechen, scavare quadrelli di torba, piote. §. sich einen Dorn in den Fuß, einen Splitter in die Hand stechen, cacciarsi una spina nel piede, una scheggia nella mano. § Einen aus dem Sattel stechen, balzare di sella un cavaliere, fargli votare l'arcione. § Wein aus dem Fasse stechen, cavar vino da una botte [col sifone]. §. Einem den Staar stechen, operar la cateratta. §. ein Kalb u. s. w. stechen, scannare un vitello ec. § in Kupfer u. dgl stechen, intagliare, incidere in rame ec. § ein Petschaft stechen, intagliare un sigillo.

§. (im Kartenspiele) prendere, ammazzare § hoch stechen, prendere con carta forte. §. (sich) mit Einem stechen, (im Würfelspiele) impattare. §. mit einander stechen, tirare a sorte

§. *T. di Mar.* Tau stechen, passare per le cubie una gomena.

§. *T. de' Cacc.* den Schneller stechen, tendere il grilletto, ingrillare.

**Stechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il pungere; pugnimento, puntura. §. (in Kupfer) l'intagliare, l'incidere. §. (in der Seite) mal di fianco, di costa, la punta §. (in der Brust) puntura, puntura.

2) (im Turniere) il rompere lance, il correre l'anello; giostra.

**Stechend**, *part. att.* pungente, pugnente, acuto. §. ein stechender Schmerz, dolore acuto.

§. *Fig.* ein stechender Witz, Spott, arguzia, pungente, motteggio acuto.

**Stecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pungitore; it. giostratore. §. ein scharfer, gewaltiger Stecher, un valente, un gran giostratore.

2) punteruolo. It stocco.

§. *T. degli Archib* grilletto. §. (die Butter zu untersuchen) sonda.

§. *T. degli Oriuol.* punteruolo.

§. *T. Mar.* staminare. §. (Art Dintenfaß) calamaretto col puntale.

It. V. Kupferstecher.

**Stechfliege**, *f. plur.* n, mosca pungente.

**Stechgabel**, *f. plur.* n, tridente, fiocina.

**Stechginster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* ginestrella.

**Stechhammel**, *m. gen.* s; *plur.* hämmel, *Fam.* castrato ingrassato per macellare.

**Stechhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bestiame da macello, da macellare.

**Stechheber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sifone

**Stechhelm**, *m. gen.* es; *plur.* e, elmo chiuso.

**Stechkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Intagl.* guancialetto.

**Stechkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* acarna.

**Stechlaub**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Stechpalme.

**Stechmuschel**, *f. plur.* n, V. Steckmuschel.

**Stechpalme**, *f. plur.* n, agrifoglio, acquifoglio, alloro spinoso. §. die sicilianische Stechpalme, la giumarra

**Stechpille**, *f. plur.* n, (Stuhlzäpfchen) supposta.

**Stechroche**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Stachelroche.

**Stechsalat**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* lattuga.

**Stechschaf**, *n. gen.* es; *plur.* e, pecora da macello.

**Stechschlitten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* slittarella da correr per sè in sul ghiaccio.

**Stechschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, porco da macello, majale da macellare.

**Stechsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* maestra maggiore

**Stechspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, corsa dell'anello.

**Stechvieh**, *n gen.* es; *senza plur.* bestiame da macello, macellare.

**Stechweide**, *f. plur.* n, salcio pentandra.

**Stechwinde**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* smilace.

**Stechwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* meo, meù.

**Steckamboß**, *m gen.* sses; *plur.* sse, tassetto.

**Steckapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela paradisa.

**Steckärmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soprammanica.

**Steckbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stechbecken.

**Steckbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera compulsoria; taglia bandita.

**Steckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* bastoncello, bastoncino.

**Stecken**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing.* bastone. §. auf einem Stecken reiten, andare a cavallo su d'un bastone

§ *T. de' Falcon.* bacchetta.

**Stecken**, *v. n.* essere fitto, ficcato, attaccato, cacciato in.... §. der Nagel steckt in der Wand, questo chiodo sta ficcato, fermo al muro, è cacciato nel muro. §. die Nadel steckt im Tuche, der Splitter steckt im Fleische, lo spillo è appuntato nel fazzoletto, la scheggia è fitta nella carne. §. die Kugel steckte tief im Fleische, la palla stava fitta, aveva penetrato molto addentro nella carne. §. dieser Pfahl steckt drei Fuß tief im Boden, questo palo è fitto, sta ficcato in terra, a tre piedi [di profondità]. §. der Braten steckt am Spieße, l'arrosto sta in sullo spiedo §. im Kothe stecken bleiben, restare ammelmato, impantanato. §. der Schlüssel steckt, la chiave sta, è nella serratura. §. den Schlüssel stecken lassen, lasciare la chiave nella serratura. §. die Ruthe steckt hinter dem Spiegel, la frusta [sta appesa] dietro lo specchio. §. immer zu Hause stecken, non uscir mai di casa. §. er steckt immer im Wirthshause, sta sempre, tutto il giorno, se la passa sempre all'osteria. §. er steckt im Gefängniß, egli sta in gabbia, in prigione; vede il sole a scacchi. §. stecken bleiben, non poter più andare avanti, incagliarsi, intoppare, impuntare. §. das Wasser ist im Kanale stecken geblieben, l'acqua s'è ingorgata, arrestata nel canale. §. mir war ein Knochen im Halse stecken geblieben, mi si è ficcato, cacciato, piantato, un osso nella gola. §. in der Rede, Predigt stecken bleiben, arrenarsi, intoppare, impuntare, incagliarsi nel discorso, nella predica. §. er blieb fast bei jedem Worte stecken, impuntava, intoppava, s'incagliava, s'incoccava quasi ad ogni parola. §. in Schulden stecken, affogare ne' debiti, essere carico di debiti §. in Noth, in Elend stecken, impicciato, imbrogliato. §. Einen stecken lassen, piantare uno appunto quando ha maggior bisogno, abbandonarlo quando è sopraffatto di imbrogli. §. ich werde Sie nicht stecken lassen, non la lascerò, non l'abbandonerò nel bisogno, la caverò d'impiccio, d'imbroglio, quando il bisogno l'esigerà. §. ich weiß nicht, was ihm im Kopfe steckt, io non so che cosa si è cacciato, ficcato in testa. §. es steckt mir in allen Gliedern, tutte le membra mi fan male. §. es steckt mir in der Brust, ho aggravato il petto, mi sento male al petto. §. in einem Winkel stecken, stare accantucciato, starsene in un cantuccio. §. wo steckst du? dove ti se' fitto? §. wo er nur stecken mag? dove si può essere ficcato, cacciato? §. sie stecken den ganzen Tag beisammen, stanno tutta la santa giornata insieme.

§. die Sache steckt, l'affare è incagliato, non va, non può andare avanti. §. ich weiß wohl, wo es steckt, so bene dove sta l'incaglio, l'intoppo, il nodo. §. dahinter steckt Etwas, qui gatta ci cova. §. es steckt mehr hinter ihm, als man vermuthet, egli ha più capacità, più ingegno che uno si pensa. §. ich weiß wohl, was dahinter steckt, io so bene quel che v'è, vi cova sotto. §. ich werde das nicht stecken lassen, non lascerò passar la cosa così, in tal modo.

**Stecken**, *v. a.* ficcare, cacciare; attaccare, mettere; introdurre, far entrare. §. eine Nadel in das Tuch, in die Tapete stecken, appiccare, appuntare uno spillo nel fazzoletto, nel tappeto. §. einen Nagel in die Wand stecken, ficcare un chiodo nel muro, nella parete. § Etwas mit einer Nadel an den Vorhang stecken, attaccare, appiccare q. c. alla tendina. §. das Fleisch an den Spieß stecken, infilzare la carne nello spiedo. §. Etwas in die Erde stecken, ficcare, piantare in terra q. c. §. den Kopf aus dem Fenster stecken, mettere, cacciar fuori dalla finestra il capo. §. den Degen in die Scheide stecken, cacciare nel fodero, inguainare la spada. §. Etwas in die Tasche stecken, cacciare, mettere in tasca, intascare. §. in den Sack stecken, cacciare nel sacco, insaccare. §. in den Beutel stecken, cacciare, mettere nella borsa, imborsare. §. in den Mund stecken, mettere in bocca, imboccare. §. in den Schnabel stecken, cacciare nel becco, imbeccare. §. das Licht auf den Leuchter stecken, mettere, piantare la candela nel candelliere. §. die Hand in den Busen stecken, cacciare la mano nel seno. §. Röhren in einander stecken, imboccare tubi. §. den Ring an den Finger stecken, cacciare, mettere, porre l'anello in dito. §. die Feder hinter's Ohr stecken, porsi la penna dietro l'orecchio. §. Etwas zu sich stecken, mettersi q c indosso, in tasca. §. ich habe das Zettelchen unter meine Papiere gesteckt, ho cacciato, messo quella cedoletta tra l'altre mie carte. §. einen Verbrecher auf den Pfahl stecken, impalare un delinquente. §. Weinpfähle stecken, palare le viti. §. Bohnen, Erbsen, Zwiebeln u. dgl. stecken, piantare fagiuoli, piselli, cipolle ec. §. sie steckte ihm einen Thaler in die Hand, ella gli passò, gli strinse uno scudo in mano. §. ein Ziel stecken, porre, assegnare i limiti. §. die Köpfe zusammen stecken, accostare le teste [per bisbigliarsi q. c.]. §. Einen ins Gefängniß stecken, cacciare, mettere uno in carcere, ingabbiarlo. §. ein Mädchen ins Kloster stecken, cacciare, mettere, chiudere una fanciulla in un chiostro, in un ritiro. §. Einen unter die Soldaten stecken, cacciare uno in un reggimento. §. ein Haus in Brand stecken, dare, mettere fuoco ad una casa.

§. *Fig* Einem Etwas stecken, avvertire, informare, avvisare di nascosto uno di q. c. §. es muß ihm Jemand gesteckt haben, convien che uno l'abbia avvertito, gli abbia acceso il lumicino. §. sich in Schulden stecken, aggravarsi di debiti, indebitarsi. §. sich in fremde Händel stecken, impacciarsi, frammischiarsi nelle altrui faccende. §. viel Geld in Etwas stecken, impiegare, spendere molto danaro in una cosa. §. sich hinter Jemand stecken, V. hinter. §. das Wasser steckt sich, le acque s'ingorgano.

§. *T. de' Cacc.* das Wild steckt sich, la fiera sta nascosta nella macchia, nel covo.

2) eine Locke stecken, appiccare, attaccare un riccio con ispilli. §. Hauben stecken, acconciare, far cuffie.

**Steckdegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stocco.

**Steckenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* ajuto del profosso.

**Steckenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* ferula.

**Steckenpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavalluccio [di legno].

§. It. *Fig. Per* Liebhaberei passione capricciosa, cosa prediletta, favorita. §. ein Jeder hat sein Steckenpferd, ognuno ha la sua passioncella, la sua cosa prediletta, favorita, il suo capriccio. §. auf seinem Steckenpferde reiten, es reiten, es tummeln, essere, stare occupato della sua cosa prediletta.

**Steckenzaun**, *m. gen.* es; *plur.* zäune, steccato, palancato.

**Steckerbse**, *f. plur.* n, pisello piantato.

**Steckfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, V. Stickfluß.

**Steckgarn**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* paretella.

**Steckhusten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stickhusten.

**Steckling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* barbatella.

**Steckmuschel**, *f. plur.* n, pinna, prosciuttino.

**Stecknadel**, *f. plur.* n, spillo, spilla.

**Stecknetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Steckgarn.

**Steckpflock**, *m. gen.* es; *plur.* pflöcke, *T. dei Giard.* (zum Pflanzen) foraterra, piantatojo.

**Steckreis**, *n. gen.* es; *plur.* er, barbatella.

**Steckrübe**, *f. plur.* n, rapa piantata.

**Steckzwiebel**, *f. plur.* n, cipolla piantata.

**Steft**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Stift.

**Steg**, *m. gen.* es; *plur.* e, (über einen Bach; Graben) ponticello, palancola. §. (einer Säge u. s. w.) ponticello.

§. *T. de' Legn.* die Stege, (einer Thür) le assicelle.

§. *T. de' Cart.* ponticello.

§. *T. degli Stamp.* ganozze, cavalletto.

2) *Per* Steig, Fußweg, sentiero, viottolo, stradella. §. er kennt alle Wege und Stege in diesem Gehölze, conosce ogni viottolo, stradella, rigiro di questo bosco. §. weder Weg noch Steg wissen, non sapere ove uno si trova, non conoscere punto il luogo ove si trova.

**Stegereif**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Steigbügel) staffa.

§. *Fig.* aus dem Stegereife, all'improvviso. §. aus dem Stegereife dichten, improvvisare. §. Verse aus dem Stegereife, versi improvvisati, estemporanei.

**Stegereifdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* improvvisatore.

**Stegereifdichterinn**, *f. plur.* en, improvvisatrice.

**Stegereifgedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, improvvisata; versi improvvisati.

**Stehauf**, *m. indeclin., op. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Stehaufchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
} (Kobold, Gaukelmännchen) saltamartino.

**Stehen**, *v. n. irreg.* [contr. di sitzen, liegen] stare; stare in piedi, star ritto, reggersi. §. ich kann kaum stehen vor Müdigkeit, non posso più reggermi in piedi, casco di sonno. §. auf seinen Füßen stehen, stare in piedi. §. dies Kind kann schon stehen, questo fanciullo può tenersi già in piedi, può star ritto. §. sich müde stehen, stancarsi a forza di stare in piedi. §. stehe gerade, fest! tienti diritto! sta saldo, fermo! §. auf dem Kopfe stehen, stare copovolto. §. ich bin [habe] den ganzen Tag gestanden, sono stato in piedi tutto il giorno. §. in der Sonne stehen, stare al sole. §. am Fenster, vor der Thür stehen, stare alla finestra, innanzi alla porta, sull'uscio. §. ich stand auf der Leiter als..., io stava sulla scala allorchè.... §. neben Einem stehen, stare accanto ad uno. §. ich stand dabei, als..., io era presente allorchè ... §. wir kamen neben einander zu stehen, noi venimmo a stare insieme. §. sie standen alle um ihn herum, tutti gli stavano attorno, lo tenevano attorniato. It. [von leblosen Dingen] stare, essere posto, stare, reggersi in piedi. §. dieser Tisch stehet nicht fest, questa tavola trittica, si muove. §. diese Säule steht schief, questa colonna non sta, non è posta diritta, inclina un po'. §. das Glas steht auf dem Tische, il bicchiere sta sulla tavola. §. der Topf steht am Feuer, la pentola sta al fuoco. §. die Bäume welche am Ufer, um das Haus stehen, gli alberi che stanno sulla riva, attorno la casa. §. das alte Gebäude steht noch, quell'antico edifizio regge, sta tuttavia in piedi. §. so lange die Welt stehet, dacchè il mondo è mondo. §. das Getreide steht vortrefflich, le biade vengon su vigorose, crescono a rigoglio, prometton molto. §. (vom männlichen Gliede) rizzarsi.

2) [contr. di gehen, sich bewegen] star fermo. §. stehen bleiben, still stehen, fermarsi, arrestarsi, ristarsi, star fermo. §. bei Etwas stehen bleiben, arrestarsi, fermarsi, rimanere. § bei diesem Plane blieb er stehen, si attenne a questo disegno, progetto. § wo sind wir (im

Buche u. s. w.) stehen geblieben? dove siamo rimasti? §. dabei blieb er nicht stehen, sondern ..., non si arrestò già lì, non si contentò già di questo, ma.... §. man muß nicht auf halbem Wege stehen bleiben, non convien restare a mezza via, a metà del cammino. §. mit seinen Gedanken wobei stehen bleiben, fermarsi col pensiero su q. c. §. stehen und warten, und schreiben u. s. w., stare aspettando, scrivendo ec. §. müßig stehen, starsene ozioso, con le mani a cintola. §. die Pferde wollten nicht stehen, i cavalli non volevano star fermi, fermarsi. §. der Feind wollte nicht stehen, il nemico non voleva tener piè fermo. §. Einem stehen, far fronte ad uno. §. das Blut stehet, der Puls, das Herz stehet, il sangue non iscorre, il polso non va, non batte, il cuore non batte, non palpita. §. Etwas stehen lassen, lasciare stare q. c. §. Einen stehen lassen und fortgehen, piantare uno. §. eine Flüssigkeit stehen lassen, far, lasciar decantare un fluido. §. alles stehen und liegen lassen, lasciare stare ogni cosa, abbandonare tutto. §. wie ich stehe und gehe, tale quale mi vedete. §. er stellte mich der Gesellschaft vor, so wie ich ging und stand, mi presentò alla brigata tale quale egli mi trovò.

§. *T. de' Cacc.* dieser Hühnerhund stehet gut, questo bracco ferma bene. It. stehen (von Maschinen u. dgl.) arrestarsi, fermarsi, non andare. §. meine Uhr stehet, ist stehen geblieben, l'orologio s'è fermato. §. die Mühle, die Maschine steht, il mulino, la macchina non va più, sta ferma. §. das Wasser stehet, l'acqua si stagna, s'ingorga. §. der Fluß stehet, il fiume si è agghiacciato.

3) *Per* sein, sich befinden, sich aufhalten, stare, essere, trovarsi. §. im Lager, im Felde stehen, stare, essere a campo. §. mein Bruder steht zu F. in Garnison, mio fratello sta in guarnigione a F. §. er steht beim zehnten Regimente, sta al decimo reggimento. §. das Heer steht am Rheine, l'esercito sta al, sul Reno. §. der Feind stand sehr vortheilhaft, il nemico era postato vantaggiosamente, era situato ad un posto assai vantaggioso §. im Stalle stehen, stare, essere in istalla. §. sechs Pferde im Stalle stehen haben, aver sei cavalli in istalla, tener sei cavalli. §. Ochsen, Schweine auf der Mast stehen haben, tener buoi, porci all'ingrasso, ad ingrassare. §. auf Eines Seite stehen, tenere dalla parte di uno. §. bei Einem im Dienste stehen, stare al servizio di alcuno. §. in der Lehre stehen, star imparando il mestiere. It. (von leblosen Dingen) *P. e.* Thränen standen in ihren Augen, aveva le lagrime agli occhi. §. das Haus, die Thür, das Fenster stand offen, la casa, la porta, la finestra stava, era aperta. §. die Waaren stehen auf dem Packhofe, le mercanzie sono, si trovano alla dogana. §. es stehet ein Gewitter, ein Regenbogen am Himmel, si è formato un temporale, si mostra, si vede l'arcobaleno. §. die Haare stehen mir zu Berge, mi s'arrizzano i capelli §. in die Höhe stehen, stare in alto, levato, all'in sù. §. Geld bei Einem stehen haben, aver danaro collocato da uno. §. Geld in der Bank stehen haben, aver un luogo, luoghi di monte, aver danaro deposto alla banca. §. was stehet in der Zeitung? che c'è, che cosa abbiamo nella gazzetta? §. es stehet nichts davon im Briefe, la lettera non ne dice niente. §. es stehet geschrieben, es stehet in der Bibel, daß..., ciò sta, leggesi nella bibbia. §. es stehet ein Preis auf seinen Kopf, è stata messa la taglia su la sua testa. §. es stehet der Kopf darauf, ci va la vita, c'è pena di morte. §. auf der Liste stehen, star sulla lista. §. es stehet alles unter Wasser, tutto sta sotto acqua. §. hoch im Preise stehen, essere alto, salito di prezzo. §. das Wasser stehet hoch, l'acqua è alta. §. dieses Clavier u. s. w. stehet hoch, questo gravicembalo, pianoforte è accordato molto alto.

4) *Per* sich verhalten, beschaffen sein, stare. §. wie stehen die Sachen? come stanno le cose? come vanno le faccende, gli affari? §. die Sachen stehen gut, schlecht, le cose stanno, vanno bene, male. §. so wie die Sachen stehen, in cotal modo, come stanno le cose. §. es steht alles gut, tutto va bene. §. wie stehts [um die Gesundheit]? come sta [di salute]? §. wie steht es zu Hause? come va a casa? come stanno i vostri di casa? §. wie steht es um Ihren, mit Ihrem Proceß? come va il di Lei processo? §. wie steht es um seine Reise? ebbene viaggerà poi egli? §. es stehet schlecht mit ihm, le sue cose vanno male; sta, è, trovasi a mal partito. §. wie stehen Sie mit ihm? come state, su qual piede state con lui? §. ich stehe gut mit ihm, sono bene con lui, stiamo bene insieme. §. es stehet dahin, ob ..., la cosa è tuttavia incerta. §. dieser Beamte stehet sich gut, egli ha un ufficio, un impiego molto lucroso. §. er stehet sich jährlich auf 2000 Thaler, il suo salario, stipendio monta fin a 2000 talleri. §. es stehet bei Ihnen, dipende da lei. §. es stehet nicht bei mir, non dipende da me. §. das stehet bei Gott, questo dipende dalla volontà di Dio. §. für Etwas stehen, star garante, garantire, entrar mallevadore di q. c. §. wer stehet mir für diese Schuld, chi mi sta garante, chi mi garantisce, chi entra mallevadore di questo debito? §. ich stehe für alles, sto garante, garantisco per tutto. §. ich stehe für nichts, ich möchte nicht dafür stehen, io per me non rispondo di ..., non ne vorrei star garante. §. es stehet zu wünschen, è da desiderarsi, vogliamo sperarlo. §. danach stehet mein Sinn, mein Verlangen, a ciò tendono i miei pensieri, le mie mire. §. dies Kleid steht dir gut, quest' abito ti va bene. §. diese Farben stehen gut zusammen, questi colori stanno bene insieme, s' accordano bene.

5) [*con alcuni sostantivi e avverbj*] stare, essere, trovarsi. §. bei Einem in Gnaden stehen, essere in favore presso [di] alcuno. §. das stehet nicht in meiner Macht, questo non è in mio potere. §. seinen Mann stehen, essere uomo da far fronte, da star a petto di ognuno, essere uomo di petto, di cuore. §. wir stehen alle für einen Mann, stiamo tutti per uno, facciamo sicurtà in solido. §. in Gefahr stehen, essere, trovarsi in pericolo. §. in Gedanken stehen, star sopra pensiero, pensoso. §. im Begriff stehen, essere in procinto. §. in Zweifel stehen, stare in dubbio, in forse. §. es ist mir theuer zu stehen gekommen, mi è costato caro, salato. §. in Flammen, in Feuer stehen, essere in fiamme, in fuoco. §. es stehet Ihnen frei, è libero, è padrone di farlo o no. §. ich stand in der Meinung, daß ..., io era d'opinione, che .... §. in einem Alter stehen, essere della stessa età. §. unter Einem stehen, star sotto [gli ordini di] alcuno.

**Stehen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* lo star in piedi. §. das Stehen wird mir sauer, lo stare in piedi mi è gravoso. §. ich bin des Stehens müde, sono oramai stanco di stare in piedi. §. im Stehen schreiben, lesen u. s. w., stare scrivendo, leggendo ec. §. den Feind zum Stehen bringen, costringere il nemico a fermarsi. §. das Quecksilber zum Stehen bringen, fissare il mercurio. §. (des männlichen Gliedes) erezione, il rizzarsi.

**Stehend**, *part. att.* stante, ritto, in piedi. §. Etwas stehend verrichten, stare a far q. c. in piedi, ritto in piedi.

§. *T. d'Arald.* ein stehender Löwe, leone posato. §. stehende Schriften, Lettern, steriotipi.

§. *T. de' Min.* ein stehender Gang, filone diritto, perpendicolare.

§. *T. de' Bosc.* stehendes Holz, legname in piedi, sul pedale. §. ein stehendes Wasser, acqua stagnante, morta, cheta. §. ein stehendes Heer, esercito in piedi, permanente. §. ein stehendes Theater, teatro permanente.

§. *T. di Mar.* stehendes Tauwerk, i dormienti, manovra ferma. §. stehender Wind, vento fatto. §. stehende Hebungen, entrate permanenti, fisse.

§. *avv.* stehenden Fußes, su due piedi, all'istante, incontanente, subito.

**Stehkragen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*, *op.* **krägen**, collare inamidato.

**Stehlen**, *v. n. irreg.* rubare, involare, furare; it. rapire. §. er stiehlt gern, ha le mani fatte a uncino. §. du sollst nicht stehlen, non rubare.

§. *Fig.* Einem seine Zeit stehlen, rubare il tempo ad uno. §. dieser Gedanke ist gestohlen, questo è un pensiero tolto ad un altro, rubato. §. Einem das Herz stehlen, involare il cuore ad uno. §. sich in ein Zimmer stehlen, intrudersi, introdursi furtivamente, di soppiatto in una stanza. §. sich aus der Gesellschaft stehlen, furarsi, sparire, andar via di soppiatto, cogliersela alla sordina, da una conversazione.

**Stehlen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il rubare; il furto.

**Stehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rubatore, ladro.

§. *Prov.* V. Hehler.

**Stehlsucht**, *f. senza plur.* mania, vizio invetetrato di rubare.

**Stehpult**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, leggio.

**Stehmännchen**, *n. gen.* **es**; *plur. sim. al sing.* V. Gaukelmännchen.

**Steif**, *agg.* rigido, inflessibile; intirizzito. §. steife Stiefeln, stivali tesi. §. steife Pappe, steifes Leder, cartone sodo, pelle soda. §. steife Leinwand, tela gommata, sodata, bugrane. §. ein steifes Glied, membro intirizzito. §. das steife männliche Glied, il membro rizzato. §. ich habe einen steifen Hals, mi si è intirizzito il collo. §. ein steifes Pferd, cavallo attrappato, stallio. §. ein steifer Teig, Brei, pasta dura, intriso denso, spesso. §. eine steife Verbeugung, inchino stentato, svenevole.

§. *Fig.* ein steifer Mensch, uomo stentato, ceremonioso. §. steife Manieren, ein steifes Betragen, maniere stentate, ricercate, cerimoniose. §. eine steife Unterhaltung, conversazione stentata, fredda, tediosa. §. eine steife Schreibart, stile stentato, ricercato. §. ein steifer Sinn, caparbietà, testardia, ostinatezza. §. ein steifer Vorsatz, fermo proposito.

§. *T. de' Pitt.* eine steife Manier, maniera legata, legnosa.

§. *T. di Mar.* steifer Wind, vento fresco.

**Steif**, *avv.* rigido; fermo, fermamente §. steif machen, rendere rigido. §. steif werden, diventar rigido; intirizzire. §. der Fuß ist mir steif geworden, mi si è intirizzito, intormentito il piede. §. steif gefroren, tutto gelato, intirizzito dal freddo. §. diese Wäsche ist zu steif gestärkt, questa biancheria è troppo inamidata, ha troppa salda. §. den Arm steif halten, tenere il braccio teso, steso. §. die Ohren steif halten, tener gli orecchi tesi.

§. *Fig.* halten Sie die Ohren steif, fatevi animo. §. steif wie ein Stock dastehen, star ritto ritto come un palo. §. Einen steif und fest ansehen, riguardare uno fissamente, guardarlo fiso fiso §. sich Etwas steif und fest vornehmen, proporsi fermamente q. c. §. sich Etwas steif und fest einbilden, incapriccirsi grandemente, fortemente di qualche cosa.

**Steifbettler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* infingardo, perdigiorno, poltrone, sfaccendato, fuggifatica.

**Steife**, *n. gen.* **n**; *senza plur.* il rigido; it. il ricercato, lo stentato.

§. *Fig.* alles Steife aus der Unterhaltung verbannen, bandire dalla conversazione ogni soggezione, ogni incomodo, cerimonia. §. (der Figuren eines Gemäldes) legnosità.

**Steife**, *f. plur.* **n**, (eines Gliedes) rigidezza, intirizzimento. §. (der Leinwand, Wäsche) salda, amido. §. einem Zeuche die Steife benehmen, levar la salda, l'amido ad un panno. §. einem Hute die Steife geben, dar la soda ad un cappello.

§. *T. di Mar.* (eines Schiffes) stabilità.

§. *T. de' Min.* die Steifen, i puntelli.

**Steifen**, *v. a.* rendere rigido §. Wäsche, Leinwand steifen, dar la salda, l'amido alla biancheria, alla tela.

§. *T. de' Cappell.* die Hüte steifen, dare la soda a'cappelli. §. Kleider steifen, intelucciare gli abiti.

§. *T. d'Arch.* puntellare, sostenere con puntelli; calzare.

§. *Fig.* sich auf Etwas steifen, fondarsi su q. c. essere imbertonato di ....

**Steifer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. dei Cappell* colui che dà la soda ai cappelli.

**Steiffisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, torpedine.

**Steifhaarig**, *agg.* con cappelli ritti, arrizzati.

**Steifheit**, *f. plur.* **en**, rigidezza, tensione §. (des männlichen Gliedes) erezione.

§. *Fig.* (im Benehmen) goffaggine, svenevolezza, maniere stentate, ricercate; troppa cerimonia.

**Steifleinwand**, *f. senza plur.* tela gommata, bugrane, bucherame §. mit Steifleinwand füttern, intelucciare.

**Steifschößig**, *agg.* con le. a falde tese.

**Steifstiefeln**, *m. plur.* V. Steif.

**Steifung**, *f. plur.* **en**, il render sodo, rigido. §. (der Wäsche) l'inamidare,

§. *T. d'Arch.* il puntellare.

**Steig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sentiero, viottolo.

**Steigbar**, *agg.* salibile, da potersi salire, ascendere.

**Steigbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, (Treppenwange) colonna della scala.

**Steigbohne**, *f. plur.* **n**, (Schminkbohne) fagiuolo.

**Steigbügel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* staffa. §. aus den Steigbügeln kommen, die Steigbügel verlieren, perdere la staffa, staffare.

§. *T. d'Anat.* (im Ohre) staffa, stapede.

**Steigbügelmuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. d'Anat.* muscolo dello stapede.

**Steigbügelriemen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* staffile.

**Steige**, *f. plur.* **n**, (Treppe, Leiter) scala. It. *Fam.* salita, montata. It. V. Stiege.

**Steigen**, *v. n. irreg.* salire, montare, ascendere.

§. auf einen Berg steigen, salire un monte. §. in die Höhe steigen, salire montare su, in alto; ascendere. §. in den Wagen steigen, montare in carrozza. §. aufs Pferd, zu Pferde steigen, montare a cavallo. §. ins Bett steigen, andare a letto, mettersi in letto. §. wir wollen ins, durchs Fenster steigen, vogliamo salire, entrare su per la finestra. §. ins Schiff steigen, salire in barca, imbarcarsi, andare a bordo. §. über einen Zaun, eine Mauer steigen, salire su per la fratta, pel muro. §. auf einen Baum steigen, salir su d'un albero. §. auf eine Leiter, Treppe steigen, salire una scala. §. aufs Blutgerüst steigen, salire il palco di giustizia. §. auf die Kanzel steigen, salire in cattedra, in pergamo. §. immer Treppe auf, Treppe ab steigen, salire e scendere [in] su e [in] giù per le scale, andare su e giù.

2) in die Tiefe steigen, scendere, smontare, discendere, venir, andar giù. §. vom Berge steigen, scendere dal monte. §. vom Pferde steigen, scendere, smontare di cavallo. §. aus dem Wagen steigen, smontare, scendere di carrozza. §. aus dem Bette steigen, levarsi, alzarsi da letto, uscire di letto. §. in den Keller steigen, scendere, andare nella cantina. §. ins Bad steigen, entrare nel bagno.

3) in die Luft steigen, salire in aria, andare, volare in alto. §. die Lerche steigt, la lodola si solleva a volo. §. der Falke steigt, il falcone s'alza a, prende il volo. §. der Luftballon stieg, fing an zu steigen, il pallone volante s'alzò, andava innalzandosi. §. eine Rakete steigen lassen, V. Rakete. §. das Wasser steigt, ist gestiegen. l' acqua cresce, è cresciuta, ingrossata. §. das Meer steigt und fällt täglich zweimal, il mare cresce e cala due volte il giorno. §. das Quecksilber steigt [im Wetterglase], il mercurio sale. §. das Wetterglas ist gestiegen, il barometro è montato, è asceso. §. eine Wagschale steigt, während die andere sinkt, una coppa ascende, va su e l' altra scende, va giù. §. die Sonne steigt, il sole si alza. §. der Wein stieg mir in den Kopf, il vino mi dette in capo, mi andò, montò alla testa. §. das Blut stieg ihm ins Gesicht, divenne rosso, arrossì in volto. §. dies Pferd steigt gern, questo cavallo s'inalbera, ha il vizio d'impennarsi.

§. *Fig.* auf den Thron steigen, salire il trono, in trono. §. [von Beamten] salire; scendere ad un posto superiore. §. auf den Gipfel der Ehre steigen, ascendere, salire, pervenire al colmo degli onori.

4) *Per* zunehmen, crescere, aumentarsi. §. im Preise steigen, crescere di prezzo; rincarire. §. die Papiere steigen, la carta moneta va su [di prezzo]. §. das Fieber ist seit gestern gestiegen, da jeri in poi la febbre s'è aumentata.

5) *Per* gehen, schreiten, camminare. §. steig zu! cammina cammina! avanti! presto via! §. gestiegen kommen, venire, venirsene. §. da kommt er gestiegen, eccolo che se ne viene. §. gut steigen können, camminar bene, potere, sapere muovere le gambe.

6) *v. a.* einen Berg, eine Treppe steigen, salire un monte, le scale.

**Steigen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il salire, il montare, l'ascendere, salimento, montata, ascendimento §. [des Wassers] il crescere, l'ingrossarsi. §. [des Preises] l'aumento, il crescere, rincarimento. §. das Getreide ist im Steigen, il grano va crescendo di prezzo, i prezzi del grano vanno crescendo. §. [der Krankheit] il peggioramento. §. das Steigen und Fallen der Töne, il crescendo e decrescendo del suono.

**Steigend**, *part. att.* che sale, sagliente, che monta; it. crescente, crescendo. §. steigende Raketen, razzi volanti. §. steigende Gewächse, piante che s' arrampicano su.

§. *T. d'Astr.* steigende Gestirne, astri ascendenti.

§. *T. Geneal.* die steigende Linie, linea ascendente.

§. *T. d'Arald.* ein steigender Löwe, lione rampante.

§. er sagte dies mit steigendem Unwillen, nel dir questo il suo sdegno aumentavasi sempre più. §. der Feind drang mit steigender Kraft auf uns ein, il nemico nell'avanzare andava prendendo vieppiù vigore. §. mit steigender Liebe, Leidenschaft, con vieppiù amore, passione.

**Steiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che monta, che sale.

2) *T. de' Min.* mastro minatore.

**Steigerad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, timpano. It. *T. degli Oriuol.* ruota di rincontro, ruota serpentina.

**Steigeradkloben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. degli Oriuol.* potenza.

**Steigerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il maggior offerente [all' incanto].

**Steigern**, *v. a.* accrescere, aumentare, rincarare. §. Einen steigern, [in Auctionen] offerire di più, far maggior offerta d'un altro. §. Etwas steigern, far salir il prezzo di q. c. §. den Ton steigern, accrescere, rinforzare il suono. §. ein Wort steigern, far la comparazione d'un vocabolo.

**Steigerung**, *f. plur.* en, l'aumento del prezzo; il rincarare. §. [in der Auction] incanto, offerta.

**Steigerungsgrad**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *T. di Gram.*
**Steigerungsstufe**, *f. plur.* n, } il comparativo.

**Steigrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, V. Steigerad.

**Steigriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* staffile. §. [Hieb damit] staffilata. §. Einem die Steigriemen geben, dare staffilate ad uno, staffilarlo.

**Steigung**, *f. plur. inusit.* il salire, il montare.

**Steil**, *agg.* scosceso, ripido, dirupato, erto. §. ein steiler Berg, una montagna ripida. §. eine steile Treppe, scala ripida, un rompicollo. §. ein steiler Weg, un cammino ripido, una via erta. §. ein steiles Ufer, riva erta, trarupata. §. ein steiler Ort, luogo scosceso; balza.

**Steil**, *avv.* ripido, erto.

**Steile**, } *f. senza plur.* ertezza, ripidezza.
**Steilheit**, }

**Stein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra, sasso. §. dies ist Stein, von Stein, questo è [di] pietra. §. ein Haus von Stein, casa di pietre. §. in Stein verwandeln, petrificare, convertire in pietra. §. zu Stein werden, petrificarsi, convertirsi in pietra. §. hart wie Stein, duro come pietra, come macigno.

§. *Fig.* ein Herz von Stein haben, aver il cuor di macigno, di smalto.

2) ein Stein, un sasso, una pietra; ciottolo. §. einen Acker von den Steinen reinigen, purgare un campo dalle pietruzze. §. Einem einen Stein an den Kopf werfen, tirare una sassata in testa ad uno. §. sich mit Steinen werfen, fare a sassate. §. ein Stein, [im Steinbruche] pietra viva. §. das Gebäude wurde zerstört, es blieb kein Stein auf dem andern, quell' edificio fu distrutto, non vi rimase pietra sopra pietra. §. mit Steinen pflastern, lastricare co' ciottoli, ciottolare. §. die breiten Steine, [auf dem Steinpflaster] la guida. §. edle, kostbare Steine, pietre preziose, gioje, gemme. §. echte, unechte Steine, pietre buone, fine, false. §. ein Ring mit Steinen, anello tempestato di gioje.

§. *Fig.* das möchte, könnte einen Stein erbarmen, farebbe piangere, moverebbe a compassione un sasso. §. einen Stein auf dem Herzen haben, sentirsi il cuore oppresso da..., aver fitto una spina nel cuore. §. da ist mir ein großer Stein vom Herzen, mi sento alleggerito il cuore, mi si è tolta una spina dal cuore, mi sento sgravato da un gran peso. §. alle Steine aus dem Wege räumen, tor [di] via, di mezzo ogni impedimento, difficoltà. §. Einem Steine in den Weg legen, mettere in mezzo impedimenti, difficoltà ad alcuno.

§. *Prov.* mit einem Steine zwei Würfe thun, pigliare due piccioni ad una fava; battere due chiodi ad un caldo; far un viaggio e due servizj.

3) *Per simil.* (in den Nieren, in der Blase) la pietra, il calcolo. §. den Stein haben, am Steine leiden, avere il mal, patire della pietra. §. den Stein schneiden, fare l'operazione della pietra, fare il taglio. §. (im Obste) osso, nocchio.

4) (auf Gräbern) pietra sepolcrale; lapide. §. wer ruht unter diesem Steine? chi giace sotto questa lapide?

§. *Fig.* der Stein der Weisen, la pietra filosofale. §. der Stein des Anstoßes, la pietra dello scandalo.

5) *Per simil.* (im Damenspiel) dama, pedina. §. die Steine aufsetzen, impostare. §. einen Stein blasen, schlagen, soffiare, prendere una pedina.

§. *Fig.* einen Stein bei Einem im Brete haben, avere uno scalino sicuro presso alcuno.

6) (als Gewicht) peso di ventidue libbre. §. ein Stein Flachs, Talg, Wolle, ventidue libbre di lino, di sevo, di lana.

**Steinabtreibend**, *agg.* *T. de' Med.* V. Steintreibend.

**Steinacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo sassoso, pietroso.

**Steinader**, *f. plur.* n, vena di pietra, di rocca.

**Steinadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aquila maggiore, reale, dorata.

**Steinähnlich**, *agg.* simile a sasso, a pietra.

**Steinalaun**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* allume di rocca.

**Steinalt**, *agg.* travecchio, decrepito.

**Steinarbeit**, *f. plur.* en, lavoro, opera di pietra.

**Steinarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavoratore in pietra, scarpellino.

**Steinart**, *f. plur.* en, sorta di pietra.

**Steinartig**, *agg.* petrigno, petrino.

**Steinasche**, *f. plur.* n, soda.

**Steinauflösend**, *agg.* *T. de' Med.* litontritico.

**Steinbank**, *f. plur.* bänke, banco di pietra, di pietre.

**Steinbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Felsenbein.

**Steinbeißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Nat.* mostella.

**Steinberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, monte di pietre; it. monte, mucchio di sassi.

**Steinbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* litògrafo.

**Steinbeschreibung**, *f. plur.* en, litografia.

**Steinbeschwerde**, *f. plur.* n, dolor di pietra, di calcolo.

**Steinbild**, *n. gen.* es; *plur* er, statua, imagine di pietra.

**Steinblock**, *m. gen.* es; *plur.* blöcke, masso di pietra.

**Steinblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* antolissa.

**Steinblüte**, *f. plur.* n, bissolite.

**Steinbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, stambecco, rupicapra.

§. *T. d'Astr.* capricorno; ibice.

**Steinboden**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* terreno, suolo pietroso, sassoso.

**Steinbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arco di pietra; it. arco, balestra da gettar sassi, pietre.

**Steinbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cannella [trapano da pietre].

It. *T. de' Nat.* folade.

**Steinböller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d'Artigl.* petriero.

**Steinbörs**, *m. gen.* es; *plur.* e, perca sassatile.

**Steinbrassen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* salpa.

**Steinbrech**, *m. gen.* es; *senza plur.* *T. de' Bot.* sassifraga, sassifragia. §. kleiner Steinbrech, pimpinella sassifraga.

**Steinbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scavator di pietra.

**Steinbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, cava di pietre, petriera.

It. *T. de' Min.* osteolite.

**Steinbrücke**, *f. plur* n, ponte di pietre.

**Steinbuche**, *f. plur.* n, faggio.

**Steinbüchse**, *f. plur.* n, bossolo, vasetto di pietra.

**Steinbutt**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *T. de' Nat.*
**Steinbutte**, *f. plur.* n, } rombo.

**Steincabinett**, *n. gen* es; *plur.* e, museo di pietre.

**Steinchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pietruzza, sassolino.

**Steinconfect**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* confetti di Tivoli.

**Steindach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto coperto di tegole, di lavagna.

**Steindamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, argine, alzata, riparo di pietre, di sassi.

**Steindattel**, *f. plur.* n, folade.

**Steindruck**, *m. gen.* es; *plur.* e, litografia.

**Steindrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* litògrafo.

**Steindruckerei**, *f. plur.* en, litografia.

**Steindruse**, *f. senza plur.* *T. de' Min.* drusa, tasca di rocca.

**Steineiche**, *f. plur.* n, rovere, rovero, elce, leccio.

**Steineichenwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, lecceto, bosco di lecci.

**Steineppich**, *m. gen.* es; *senza plur.* *T. de' Bot.* bovo.

**Steinerde**, *f. plur. inusit.* terra, terreno pietroso.

**Steinern**, *agg.* di pietra, pietrino, di sasso, sasseo, lapideo. §. ein steinernes Haus, eine steinerne Treppe, casa, scala di pietra, di pietre. §. ein steinerner Krug, boccale di pietra, brocca.

§. *Fig.* ein steinernes Herz, cuor di macigno, di smalto.

**Steinerzeugung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* litiasi.

**Steinesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* asino, miccio.

Steineule, *f. plur.* n, nottola petrina.
Steinfahrer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che trasporta, vetturreggia pietre.
Steinfalke, *m. gen.* n; *plur.* n, falcone di rocca.
Steinfarbe, *f. senza plur.* color di pietra.
Steinfarben, } *agg.* del color di pietra.
Steinfarbig, }
Steinfarn, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* fillitide, lingua di cervo.
Steinfeder, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* dorella.
Steinfigur, *f. plur.* en, figura di pietra.
Steinfisch, *m. gen.* es; *plur.* e, ittiolite, pesce petrificato.
Steinflachs, *m. gen.* es; *senza plur.* (Bergflachs) amianto.
Steinflechte, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* porracina; lichene di roccia.
Steinform, *f. plur.* en, petrella; forma di pietra.
Steinfremd, *agg. Fam.* sconosciutissimo, che non si sa donde venga, caduto dalle nubi.
Steinfresser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* litofago.
Steinfrucht, *f. plur.* früchte, *T. de' Bot.* drupa.
Steinfruchtartig, *agg. T. de' Bot.* drupaceo.
Steinfuchs, *m. gen.* es; *plur.* füchse, *T. dei Nat.* isatide.
Steinfuhre, *f. plur.* n, trasporto, vettura di pietre.
Steingalle, *f. plur.* n, luogo pietroso e sterile. It. *T. de' Min.* roccia dura e sterile.
2) *T. di Veter.* schienella, fico.
Steingefäß, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso di pietra.
Steingeier, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pigargo maggiore.
Steingemälde, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quadro dipinto su la pietra. It. (durch Zusammenfugung farbiger Steinchen) dipinto di, in mosaico.
Steingewächs, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta pietrina, sassatile.
Steingras, *n. gen.* es; *plur. inusit.* erba petrinea, che cresce tra le pietre.
Steingrube, *f. plur.* n, cava di pietre, petriera.
Steingrund, *m. gen.* es; *plur.* gründe, fondo sassoso, pietroso.
Steingrundel, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cavedine.
Steingundermann, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* asarina.
Steingut, *n. gen.* es; *senza plur.* majolica.
Steinguten, *agg.* di majolica.
Steinhagel, *m. gen.* s; *senza plur.* grandine, gragnuola di pietre.
Steinhaken, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* uncino per l'estrazione.
Steinhalter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (am Flintenschlosse) mascella.
Steinhandel, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di pietre.
Steinhändler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* venditor, mercante di pietre.
Steinhart, *agg.* duro come pietra, come macigno.
§. *Fig.* ein steinhartes Herz, cuor di pietra, di smalto.
Steinhärte, *f. senza plur.* durezza di pietra, di sasso.
Steinhaue, *f. plur.* n, piccone.
Steinhauer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarpellino; tagliapietre.
Steinhaufen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* petraja, mora; mucchio di sassi.
Steinhaus, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa di pietre.
Steinherz, *n gen.* ens; *plur.* en, *Fig.* cuor di macigno, di smalto.
Steinhirse, *f. senza plur.* migliasole.
Steinhöhle, *f plur.* n, spelonca, grotta [in una rupe].
Steinholz, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno petrificato; legno duro come sasso.
It. *T. di Stor. Nat.* litostilo.
Steinhorn, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno petrificato. It. ammonite.
Steinhügel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio, monticello di pietre.
Steinhuhn, *n. gen.* es; *plur.* hühner, pernice greca.

Steinicht, *agg.* petrigno, petrino, simile a pietra. §. ein steinichtes Concrement, concrezione calculosa. §. steinichtes Obst, frutta nocchiorose, impetricate.
Steinig, *agg.* pietroso, petroso, sassoso.
Steinigen, *v. a.* lapidare.
Steiniger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lapidatore.
Steinigung, *f. plur.* en, lapidazione.
Steinkabinet, *n. gen.* es; *plur.* e, museo di pietre.
Steinkalk, *m. gen.* es; *senza plur.* stucco, cemento [da unir le pietre].
Steinkarren, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carretta da trasportar pietre.
Steinkenner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conoscitor di pietre; litôlogo.
Steinkenntniß, *f. plur.* sse, V. Steinkunde.
Steinkern, *m. gen.* es; *plur.* e, osso, nocchio.
Steinkirsche, *f. plur.* n, visciola tardiva.
Steinkitt, *m. gen.* es; *plur.* e, cemento [da unir le pietre].
Steinklee, *m. gen.* s; *senza plur.* melliloto.
Steinklippe, *f. plur.* n, scoglio; roccia.
Steinkluft, *f. plur.* klüfte, fessura, spaccatura larga, aperta in una rupe.
Steinkohle, *f. plur.* n, carbon fossile; litantrace.
Steinkohlenbergwerk, *n. gen.* es; *plur.* e, cava del carbon fossile.
Steinkohlendampf, *m. gen.* es; *plur.* dämpfe, vapore, fumo di carbon fossile.
Steinkohlengräber, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scavatore del carbon fossile.
Steinkohlengrube, *f. plur.* n, } cava del carbon fossile.
Steinkohlenschacht, *m. gen.* es; *plur.* schächte, }
Steinkohlentheer, *m. gen.* es; *senza plur.* catrame minerale.
Steinkolik, *f. plur.* en, male, dolor di pietra.
Steinkoralle, *f. plur.* n, litofilo.
Steinkranke, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, colui, colei che ha dolor di pietra; calcoloso, calcolosa.
Steinkrankheit, *f. plur.* en, mal di pietra, di calcolo.
Steinkraut, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Bot.* litospermo; it. migliasole; it. aliso; it. dorella.
Steinkrebs, *m. gen.* es; *plur.* e, gambero [che si trova sotto le pietre].
Steinkresse, *f. plur.* n, crescione; agretto petrino.
Steinkrug, *m. gen.* es; *plur.* krüge, brocca; boccale di pietra.
Steinkruste, *f. plur.* n, crosta di pietra.
Steinkugel, *f. plur.* n, palla di pietra.
Steinkunde *f. senza plur.* litologia.
Steinkundige, *m. gen.* n; *plur.* n, litôlogo.
Steinlager, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* strato, letto di pietre.
Steinleberkraut, *n. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* lichene epatica.
Steinlerche, *f. plur.* n, allodola cappelluta.
Steinlinde, *f. plur.* n, filaria, fillirea; alaterno.
Steinmarder, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* faina.
Steinmark, *n. gen.* es; *senza plur.* litomarga; agarico minerale.
Steinmasse, *f. plur.* n, massa, ammasso di pietre.
Steinmehl, *n. gen.* es; *senza plur.* polvere di pietre, pietre stritolate.
It. *T. de' Mugn.* farina renosa.
Steinmeißel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scarpello.
Steinmergel, *m. gen.* s; *senza plur.* marga, marna pietrosa.
Steinmesser, *n gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chir.* litôtomo.
Steinmetz, *m. gen.* en; *plur.* en, scarpellino.
Steinmetzen, *v. a.* scarpellare; lavorare con lo scarpello.
Steinmoos, *n. gen.* es; *senza plur.* musco petrino.
Steinmörser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mortajo di pietra.
Steinmörtel, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* cemento [da unire le pietre].
Steinmünze, *f. plur.* n, medaglia di pietra.

Steinnager, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* litofago.
Steinnuß, *f. plur.* nüsse, malescia.
Steinobst, *n. gen.* es; *senza plur.* frutta nocchierose.
Steinöl, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di sasso, petroglio, nafta.
Steinoperateur, *m. gen.* s; *plur.* s, operatore della pietra, litotomo.
Steinoperation, *f. plur.* en, operazione, estrazione della pietra, litotomia.
Steinpappe, *f. plur.* n, cartone incombustibile.
Steinpech, *n. gen.* es; *senza plur.* pece minerale.
Steinpfeffer, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Bot.* V. Mauerpfeffer.
Steinpflanze, *f. plur* n, litôfilo.
Steinpflaster, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lastrico, selciato, ciottolato.
Steinpilz, *m. gen.* es; *plur.* e, boleto giallo.
Steinplatte, *f. plur.* n, lastra di pietra.
Steinpolirer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Steinschleifer.
Steinpulver, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere litontrittica.
Steinqualle, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* porpita.
Steinrabe, *m. gen.* n; *plur.* n, il corvo reale, maggiore.
Steinramme, *f. plur.* n, mazzeringa.
Steinraute, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* ruta parietaria.
Steinregen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Per simil.* pioggia di pietre, di sassi.
Steinreich, *agg.* ricco, abbondante di pietre, pietroso, sassoso.
§. *Fig. Fam.* ein steinreicher Mann, un uomo straricco, un riccone.
Steinreich, *n. gen.* es; *senza plur.* il regno minerale.
Steinrinde, *f. plur.* n, crosta pietrosa, petrigna.
Steinring, *m. gen.* es; *plur.* e, anello di pietra. It (um die Mühlsteine) cerchio di ferro.
Steinritze, *f. plur.* n, filetto, fessura delle pietre.
Steinroche, *m. gen.* n; *plur.* n, razza gentile.
Steinröslein, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot* camelea.
Steinsäge, *f. plur.* n, segone di pietre.
Steinsäger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segatore di pietre.
Steinsalz, *n. gen.* es; *senza plur.* sal di pietra, salgemma, sal fossile.
Steinsalzgrube, *f. plur.* n, cava, miniera di sal di pietra.
Steinsame, *m. gen.* ns; *senza plur.* V. Steinhirse.
Steinsammler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* raccoglitore di pietra.
Steinsammlung, *f. plur.* en, raccolta di pietra.
Steinsand, *m. gen.* es; *senza plur.* ghiaja; rena grossa.
Steinsarg, *m. gen.* es; *plur* särge, sarcofago.
Steinsatz, *m. gen.* es; *plur.* sätze, filare di pietre.
Steinsauger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* petromizone.
Steinschale, *f. plur.* n, tazza di pietra. It scorza, crosta delle pietre. It guscio duro.
Steinschalig, *agg.* testaceo. §. die steinschaligen Thiere, i testacei.
Steinscheide, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cucchiajo d'avorio; it. *T. de' Min.* scropolo, fesso.
Steinschicht, *f. plur.* en, strato, filare di pietre.
Steinschleifer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lisciatore di pietre; lapidario.
Steinschleuder, *f. plur.* n, fromba, scaglia [da tirar sassi].
Steinschmätzer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* canavarola.
Steinschmerzen, *m. plur.* dolori di pietra, di calcolo.
Steinschnalle, *f. plur.* n, fibbia tempestata di gemme, di diamanti.
Steinschnecke, *f. plur.* n, lumaca petrificata.
Steinschneidekunst, *f. senza plur.* litotomia.
Steinschneider, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tagliapietre, lapidario, intagliatore.

2) *T. de' Chir.* litotomista, litòtomo.

**Steinschneiderkunst**, *f. senza plur.* l'arte di tagliare pietre preziose, del lapidario.

**Steinschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* litotomia.

**Steinschrift**, *f. plur.* en, inscrizione, stile lapidario.

**Steinschwalbe**, *f. plur.* n, rondine di mare.

**Steinschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, madrepora, agaricite, agarico.

**Steinsetzarbeit**, *f. plur.* en, lastricato, selciato; ammattonamento.

**Steinsetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lastrajuolo, lastricatore.

It. (im Baue) congegnatore di pietre.

**Steinsinter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stalattite.

**Steinspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, pietra figurata, litomorfito, scherzo di natura in una pietra. It. giuoco delle pietruzzole.

**Steinstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo di pietra.

**Steintafel**, *f. plur.* n, lastra, tavola di pietra.

**Steintaube**, *f. plur.* n, colombo sassajuolo.

**Steintinktur**, *f. plur.* en, essenza litontrittica, antinefritica.

**Steintisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola, tavolino, mensa di pietra.

**Steintodt**, *agg. Fam.* (mausetodt) morto, mortissimo.

**Steintopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pentola di terra cotta, di creta renosa.

**Steintreibend**, *agg. T. de' Med.* litontrittico, antinefritico.

**Steinvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello sassajuolo [che vive tra le pietre].

**Steinwaare**, *f. plur.* n, mercanzia, oggetti di pietra.

**Steinwahrsager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* litomante.

**Steinwahrsagerei**, *f. plur.* en, litomanzia.

**Steinwalze**, *f. plur.* n, cilindro, rullo di pietra.

**Steinweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada lastricata; lastricato.

**Steinweh**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* male, dolore di pietra, di calcolo.

**Steinwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino petrino, di roccia.

**Steinwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, lavoro a grotta.

**Steinwuchs**, *m. gen.* es; *plur.* wüchse, formazione delle pietre.

**Steinwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, tratto, tiro di pietra; it. sassata, pietrata. §. einen Steinwurf weit, a un tiro, tratto di pietra.

**Steinwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, litofago.

**Steinwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* polipodio.

**Steinzange**, *f. plur.* n, *T. di Mur.* ulivella. It. *T. de' Chir.* litolabio.

**Steiß**, *m. gen.* es; *plur.* e, (des Menschen) deretano, sedere; it. *Modo basso*, culo. §. auf den Steiß fallen, cascare in sul sedere, dar del culo in terra. §. (der Thiere) groppone, groppa, coderizzo. §. (von Geflügel) coderizzo, codione, codrione.

**Steißbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* coccige.

**Steißbeinmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d' Anat.* muscolo coccigeo.

**Steißfistel**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* fistola dell' ano.

**Steißflosse**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* pinna dell' ano.

**Stell**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Gestell.

**Stellbottich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Birr.* tina.

**Stelldichein**, *n. sing. indeclin. plur. sim. al sing.* convegno, appuntamento.

**Stelle**, *f. plur.* n, luogo, posto, sito. §. Etwas von der Stelle bringen, smuovere, rimuovere q. c. dal suo luogo. §. eine Last nicht von der Stelle bringen können, non poter rimuovere un carico da un luogo. §. Etwas wieder auf seine Stelle legen, setzen, riporre, rimettere q. c. a suo luogo. §. nicht von der Stelle weichen, sich nicht von der Stelle rühren, non iscostarsi, non muoversi dal posto. It. *Modo basso*, non bucicare. §. nicht von der Stelle kommen, non avanzare, non procedere, non andar avanti un passo. §. das Pferd wollte nicht von der Stelle, quel cavallo non voleva andare avanti, non voleva muoversi. §. Einem seine Stelle anweisen, assegnare il luogo, il posto ad alcuno. §. Einem seine Stelle abtreten, cedere il suo luogo ad uno. §. an Ort und Stelle sein, essere [al luogo, al posto] ove si voleva. §. nicht zur Stelle kommen, non venire al convegno, nel luogo assegnato; it. (von Briefen) non giungere al loro destino, perdersi. §. halt! nicht von der Stelle! alto là! non vi movete, non fate un passo oltre! §. auf der Stelle, su due piedi, nell' istante, momento, immantinente, subito.

§. *Fig.* an Eines Stelle treten, mettersi in luogo d' un altro, mettersi negli altrui panni, entrare nei piedi d' alcuno. §. Eines Stelle vertreten, far le veci di alcuno. §. Einen an Jemandes Stelle setzen, sostituire alcuno alle funzioni d' un altro. §. er ist hier nicht an seiner rechten Stelle, non è al posto che gli conviene. §. was würden Sie an meiner Stelle thun? che farebbe in mio luogo, nei miei piedi? §. an Ihrer Stelle würde ich...., wenn ich an Ihrer Stelle wäre, so...., se fossi in Lei, in suo luogo, nei suoi piedi.... §. setzen Sie sich an meine Stelle, si metta in mio luogo, nei miei panni, nella mia situazione.

2) *Per* Amt, posto, impiego, carica. §. um eine Stelle anhalten, sollecitare per ottenere un posto, un impiego. §. eine bedeutende Stelle bekleiden, vestire, occupare un impiego distinto. §. er bekleidet die Stelle eines Richters, egli veste la persona di giudice.

3) (in einem Buche u. dgl.) passo, luogo. §. eine schwierige, dunkle Stelle, passo difficile, scuro.

**Stellen**, *v. a.* collocare, porre, mettere, situare, disporre, ordinare. §. Etwas an seinen Ort stellen, porre, mettere, collocare una cosa a suo luogo, al suo posto. §. den Topf ans Feuer stellen, mettere la pentola al fuoco. §. die Truppen in Ordnung, in Reih und Glied stellen, schierare, porre in ordinanza le truppe. §. Etwas gerade stellen, dirizzare, rizzare, porre ritto q. c. §. Einen an den Pranger stellen, mettere uno alla berlina. §. ich weiß nicht, wohin ich dies stellen soll, non so dove porlo, metterlo. §. stellen Sie sich hierher! si metta qui. §. sich hinter einen Baum stellen, porsi, mettersi dietro un albero. §. sich vor die Thür stellen, mettersi dinanzi la, sulla porta. §. sich ans Fenster stellen, affacciarsi alla finestra. §. sich in einen Winkel stellen, mettersi in un canto, rincantucciarsi. §. sich Einem in den Weg stellen, attraversar la via ad uno. §. sich um Einen in den Kreis stellen, far cerchio attorno, far corona ad uno. §. sich vor Einen stellen, presentarsi ad uno, comparire, condursi alla presenza di alcuno. §. sich in Ordnung stellen, mettersi in ordinanza. §. sich auf den Kopf stellen, far capovolto. §. und wenn du dich auf den Kopf stellst, geschieht es doch nicht, e quand'anche ti fai nero, non lo farò. §. wie viel Pferde kann man hier stellen? quanti cavalli possiamo rimettere, allogare qui? §. das Zimmer ist wohl groß, aber man kann nichts darin stellen, è vero, la stanza è grande, ma non vi si può collocar niente.

§. *Fig.* Etwas dahin gestellt sein lassen, non voler discorrerne, parlarne più, darne giudizio; voler lasciar lì la faccenda. §. Einen über Etwas zur Rede stellen, far render conto, ragione di q. c. ad alcuno. §. Einen auf freien Fuß stellen, mettere, porre in libertà alcuno. §. Einem Etwas freistellen, lasciare uno padrone di fare quel che vuole. §. Einen zufrieden stellen, contentare, appagare, rendere contento alcuno. §. Etwas in Zweifel stellen, mettere in dubbio q. c. §. Etwas in Abrede stellen, V. Abrede. §. in Vergleich stellen, mettere a paragone, a comparazione, a fronte; paragonare. §. Etwas sicher stellen, metter in salvo, in sicuro q. c. §. sich sicher stellen, mettersi al coperto, in salvo. §. Fallen stellen, tendere trappole. §. Einem eine Falle stellen, tendere insidie ad uno. §. Einem nach dem Leben stellen, insidiare la vita ad alcuno.

§. *Fam.* dieser Brief ist an Sie gestellt, questa lettera è diretta a Lei. §. eine Uhr stellen, regolare un orologio. §. die Garne, Netze stellen, stendere le reti. §. die Segel stellen, stendere le vele.

2) Einen vor Gericht stellen, condurre uno in giudizio, dinanzi il giudice. §. sich vor Gericht stellen, comparire in giudizio. §. sich persönlich stellen, comparire in persona. §. morgen muß er sich stellen, domani deve comparire in giudizio, presentarsi a' superiori ec. §. Zeugen stellen, produrre testimonj. §. einen Andern für sich stellen, sostituire alcuno in sua vece. §. diese Gemeinde muß zehn Mann stellen, questo comune deve fornire, dare dieci uomini [soldati].

3) sich stellen, far mostra, vista di..., fingere, simulare; infingersi. §. er stellte sich, als wenn, als ob...., fece mostra, vista di... §. sie stellte sich erzürnt, krank, si finse arrabbiata, ammalata.

4) *Per* zum Stehen bringen, fermare, arrestare. §. das Wild stellen, fermare la fiera. §. den Hirsch stellen, assicurarsi del cervo, del luogo ove sta il cervo. §. einen Dieb stellen, ciurmare, affatare, affascinare un ladro. §. das Blut stellen, ristagnare il sangue. §. Milch stellen, far coagulare il latte.

§. *T. de' Cavall.* ein Pferd stellen, caracollare.

**Stellensammlung**, *f. plur.* en, raccolta di passi.

**Stellenweise**, *avv.* qua e là, in questo luogo e in quello. §. stellenweise ist der Waizen gerathen, il fromento è riuscito qua e là, in questo e in quel luogo.

**Steller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* regolatore, ordinatore. §. (der Stadtuhren) regolatore degli orologi della città.

§. *T. degli Oriuol.* regolatore.

**Stellgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* tramaglio.

**Stellgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, *T. degli Uccell.* fossatello.

**Stellhefen**, *f. plur.* feccia, fondigliuolo.

**Stellhölzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (einer Falle) barcocchio.

**Stelling**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* verina.

**Stelljagen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Cac.* caccia con, alle paretelle.

**Stellkeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Richtkeil.

**Stellkunst**, *f. senza plur.* arte di disporre, di ordinare un esercito e simili.

It. (Buchstabenrechnung) algebra.

**Stellmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carradore, carrajo, carrozzajo.

**Stellmacherarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di carradore.

**Stellmacherholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legname da carri.

**Stellrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, *T. degli Oriuol.* ruota di mastrino.

**Stellscheibe**, *f. plur.* n, *T. degli Oriuol.* mastrino.

**Stellschraube**, *f. plur.* n, vite a due manichi.

**Stellung**, *f. plur.* en, collocamento, collocazione, ponimento, il porre, il mettere, il collocare. §. (des Wildes) il fermare, l'assicurare la fiera. §. (der Netze) lo stendere le reti, le paretelle. §. (einer Uhr) il regolare un orologio.

2) positura, postura, posizione; ordine, ordinanza; disposizione. §. die Stellung eines Heeres, posizione, positura, disposizione d'un esercito. §. das Heer nahm eine vortheilhafte Stellung ein, l'esercito prese una posizione avvantaggiosa. §. der Feind wurde aus allen seinen Stellungen vertrieben, l'inimico venne scacciato da tutte le sue posizioni. §. (einer Säule) ordine. §. (der Planeten) costellazione; disposizione.

3) (des Körpers) positura, postura, attitudine, atteggiamento. §. gezwungene, linkische Stellung, un' attitudine, atteggiamento sforzato, sgraziato. §. eine ungezwungene, gefällige Stellung, un' attitudine, positura naturale, graziosa. §. eine drohende, gebietende Stellung, positura minacciante, imperante. §. seine Stellung verändern, cambiare l' attitudine, di positura.

**Stellvertreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* luogotenente, vicario.

It. *T. Mil.* cambio, scambio.

**Stellvertretung**, *f. plur.* en, luogotenenza, vicariato; il far le veci.

**Stellzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Oriuol.* guida.

**Stellzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compasso.

**Stelzbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, schiaccia, gamba di legno. It. *Fam.* l' uom dalla gamba di legno.

**Stelze**, *f. plur.* en, trampoli. §. auf Stelzen gehen, andare in su' trampoli.

It. *Fig.* usare uno stile gonfio, ampolloso, perdersi nelle nuvole.

**Stelzengänger**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Stelzenläufer**, } colui che va in su' trampoli.

**Stelzfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, V. Stelzbein.

**Stelzner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stelzenläufer.

**Stemmeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scalpello, scarpello.

**Stemmen**, *v. a.* appoggiare, puntellare. §. die Füße gegen, an die Wand stemmen, puntellare i piedi [contro] al muro. §. den Arm, Ellbogen auf den Tisch stemmen, appoggiare il capo su la mano, far della

mano sostegno al capo. §. die Hände in die Seite stemmen, mettere le mani a' fianchi.

§. *Fig.* sich gegen Etwas stemmen, opporsi fortemente, ostinatamente a q. c. §. das Wasser stemmen, arrestare il corso dell' acqua. §. der Fluß stemmt sich hier, qui il fiume s' ingorga. §. eine Mühle, die sich gestemmt, mulino ingorgato.

2) *T. de' Bosc.* einen Baum stemmen, tagliare, troncare un albero.

3) Löcher stemmen, far buchi con lo scarpello.

**Stemmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* mulinello.

**Stemmleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Calz.* cappelletto del tomajo.

**Stemmleiste**, *f. plur.* n, *T. de' Carroz.* listella, regolo [di sostegno].

**Stemmung**, *f. plur. inusit.* il puntellare, l'appoggiare.

**Stempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Stampfe) pestello. §. (in Stampfmühlen) pestone.

§. *T. degli Oriuol.* stampa. §. (zu Waarenballen u. dgl.) segnatojo, stamperello. It. (auf Waarenballen) marca, marchia, bollo. §. (auf Papier, Karten) bollo. §. mit einem Stempel versehen, bollare.

§. *T. di Zecca*, punzone, torsello.

§. *T. de' Bosc.* martello da contrassegnare.

§. *T. degli Oref.* punzone, conio. §. (in Pumpen) accialino.

§. *T. de' Bot.* pistillo.

§. *Fig.* dies trägt den Stempel der Wahrheit, questo porta il carattere della verità seco impresso.

**Stempelabgabe**, *f. plur.* n, imposta, imposizione, tassa pel bollo.

**Stempelamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, il bollo, l' ufficio del bollo.

**Stempelbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foglio bollato.

**Stempeleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stampa, stamperello.

**Stempelgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, paga del bollo.

**Stempelkammer**, *f. plur.* n, V. Stempelamt.

**Stempeln**, *v. a.* bollare, marchiare. §. Waaren stempeln, marchiare mercanzie. §. Karten, Papier stempeln, bollare carte [da giuoco], fogli. §. einen Sklaven stempeln, marchiare, bollare [col ferro rovente] uno schiavo. §. sein Silbergeschirr stempeln lassen, far bollare la sua argenteria.

§. *Fig.* Einen stempeln, mettere in bocca q. c. ad uno, imboccarlo. §. die Zeugen waren schon vorher gestempelt, i testimonj erano già imboccati dinanzi.

**Stempelpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta bollata.

**Stempelschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incisore de' conj, de' bolli.

**Stempelstrafe**, *f. plur.* n, ammenda pel bollo ommesso.

**Stempeltaxe**, *f. plur.* n, bollo; tassa, imposizione pel bollo.

**Stempelwaare**, *f. plur.* n, mercanzie bollate, marchiate.

**Stempler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che bolla, marchia.

**Stendel**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* satirione.

**Stendelwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* orchide; it. limodoro.

**Stenge**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* albero di gabbia; gabbiozzo. §. die große Stenge, l' albero maestro.

**Stengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stelo, gambo; it. fusto.

It. *T. de' Bot.* caule, picciuolo, pedicciuolo. §. einen Stengel treiben, metter picciuolo, stelo. §. auf dem Stengel sitzend, caulinare.

§. *T. d' Arch.* cavicolo, viticcio, cartoccio.

**Stengelartig**, *agg. T. de' Bot.* cauliforme.

**Stengelbohnen**, *f. plur.* fagiuoli.

**Stengelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* fusticello, filo, cannoncino.

**Stengelerbsen**, *f. plur.* piselli ramati.

**Stengelglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, bicchiere col piede.

**Stengelkalk**, *m. gen.* es; *senza plur.* calce scapiforme.

**Stengellos**, *agg.* V. stiellos.

**Stengeln**, *v. n.* mettere stelo.

2) *v. a.* den Hopfen stengeln, legare alle pertiche il luppolo. §. Erbsen, Bohnen stengeln, palare con rami.

**Stengeltragend**, *agg. T. de' Bot.* caulifero.

**Stengenwand**, *f. plur.* wände, *T. di Mar.* manovre, sartie del gabbiozzo.

**Stephanskörner**, *n. plur.* stafisagra, stafisagria, stafizecca.

**Stephanskraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* circea.

**Steppbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, (Matratze) materasso.

**Steppdecke**, *f. plur.* n, trapunta; coperta trapuntata.

**Steppe**, *f. plur.* n, landa, bricca.

**Steppen**, *v. a.* trapuntare, contrappunteggiare, cucire, ornare di trapunto. §. gesteppte Arbeit, lavoro di trapunto.

**Steppenfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, corsacco.

**Steppenlerche**, *f. plur.* n, allodola tartarica.

**Steppenziege**, *f. plur.* n, saiga.

**Stepper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che trapunta, che fa lavori di trapunto.

**Stepperei**, *f. plur.* en, trapunto, lavoro di trapunto.

**Steppgarn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* filato da trapunto.

**Steppnadel**, *f. plur.* n, ago da trapuntare.

**Steppnaht**, *f. plur.* nähte, trapunto; impuntura.

**Steppreck**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, gonnella trapuntata.

**Steppstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, trapunto; impuntura.

**Sterbebett**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* letto di morte. §. auf dem Sterbebette liegen, essere in fondo di letto, vicino a morte. §. sich auf dem Sterbebette bekehren, convertirsi, ritornare in grazia di Dio al letto di morte.

**Sterbeblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo di un moribondo.

**Sterbebuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, (Todtenregister) libro delle anime.

**Sterbefall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, (Todesfall) caso di morte; morte.

**Sterbegebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, orazione pei moribondi.

**Sterbegeheul**, *n. gen.* es; *senza plur.* urlo, grido, gemito, lamento di un moribondo, di un moriente.

**Sterbeglocke**, *f. plur.* n, avemaria de' morti.

**Sterbehaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa del morto, in cui uno è morto.

**Sterbehemde**, *n. gen.* s; *plur.* n, camiscia del morto.

**Sterbejahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, l' anno della morte, mortuale [di alcuno].

**Sterbekasse**, *f. plur.* n, cassa mortuaria.

**Sterbekissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capezzale.

**Sterbekleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, vestimento di, da morto.

**Sterbekunst**, *f. senza plur.* l'arte di ben morire.

**Sterbelager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Sterbebett.

**Sterbelied**, *n. gen.* es; *plur.* er, cantico funebre, sulla morte.

**Sterbeliste**, *f. plur.* n, registro, lista de' morti.

**Sterben**, *v. n. irreg.* morire, spirare, uscir di vita, cessar di vivere, mancare a' vivi, finir i suoi giorni. §. alle Menschen müssen sterben, tutti gli uomini devono morire; chi è nato morir deve. §. ich sterbe, ich fühle, daß ich sterbe, muojo, mi sento morire. §. an einer Krankheit sterben, morire d'un male, d'una malattia. §. sie starb an der Abzehrung, ella morì di consunzione. §. eines natürlichen Todes sterben, morir di morte naturale. §. eines gewaltsamen Todes sterben, morir di morte violenta. §. wenn er etwa sterben sollte, se mai venisse a morte. §. woran ist er gestorben? di che male è egli morto. §. davon stirbt Niemand, di questo alcuno non [ne] muore. §. jung, alt sterben, morire giovine, vecchio. §. über Etwas sterben, venir colto, sorpreso dalla morte prima di aver finito q. c. §. ich will sterben, wenn es nicht wahr ist! possa io morire se la cosa non è così!

§. *Fig.* mit ihr sind alle meine Freuden gestorben, morta lei, ogni mio piacere è ito, finito [per me]. §. der Welt sterben, morire, rinunziare al mondo. §. einer Sache sterben, rinunziare ad una cosa. §. vor Ungeduld, vor Langeweile sterben, morir di noja, di fastidio.

**Sterben**, *n. gen.* s; *senza plur.* il morire, la morte. §. sich vor dem Sterben fürchten, temer la morte. §. wenn es zum Sterben kommt, quando uno si vede la morte vicina. §. um Lebens und Sterbens willen, incerti [come siamo] della vita e della morte.

2) *Per* Seuche, mortalità, contagio, moría.

**Sterbenacht**, *f. plur. inusit.* notte, nella quale qualcuno muore, od è morto.

**Sterbend**, *part. att.* moriente, spirante, moribondo, morendo. §. mit einem sterbenden Blicke, con uno sguardo spento, moribondo. §. mit sterbender Stimme, con voce mezzo spenta.

**Sterbende**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, moribondo, moribonda.

**Sterbenskrank**, *agg. e avv.* infermo, malato a morte.

**Sterbenswörtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* kein Sterbenswörtchen sagen, non fiatare, non fare paroletta.

**Sterbeschrei**, *m. gen.* es; *plur.* e, grido di un moriente.

**Sterbestunde**, *f. plur.* n, } ora della morte,
**Sterbestündlein**, *n. gen.* s; } ora fatale, l'ultima ora, l'arti-
*plur. sim. al sing.* }
colo di morte. §. als seine Sterbestunde herannahete, quando stava, era in punto, in articolo di morte.

**Sterbetag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno mortuale, della morte, il fatal giorno.

**Sterbewolle**, *f. senza plur.* lana morticina.

**Sterbezimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza ove uno è morto.

**Sterblich**, *agg.* mortale. §. die sterbliche Hülle, das Sterbliche, la spoglia mortale, il mortal velo.

**Sterblich**, *avv.* mortalmente.

§. *Fig.* sterblich in Jemand verliebt sein, essere innamorato morto di una persona.

**Sterbliche**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, il, la mortale. §. die armen Sterblichen, i poveri mortali.

**Sterblichkeit**, *f. senza plur.* mortalità. §. der Sohn Gottes hat unsere Sterblichkeit angenommen, il figlio di Dio venne a prendere il peso della mortalità nostra.

2) *Per* irdische Leben, mortalità, vita mortale. §. Gott hat ihn aus dieser Sterblichkeit abgerufen, Dio l'ha tolto da questo mondo, l' ha chiamato a sè.

3) *Fam.* mortalità. §. in diesem Jahre ist die Sterblichkeit groß, in questo anno la mortalità è grande.

**Sterbling**, *m. gen.* es; *plur.* e, il mortale. It. 2) pecora morta [di malattia]. §. Wolle von Sterblingen, lana morticina.

**Stereographie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Körperzeichnung) stereografia.

**Stereometrie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Körpermeßkunst) stereometria.

**Stereometrisch**, *agg.* stereometrico.

**Stereotomie**, *f. senza plur. Voce greca*, stereotomia [caratteri].

**Stereotypen**, *m. plur. Voce greca*, caratteri stereotipi, stabili.

**Stereotypie**, *f. senza plur. Voce greca*, stereotipia.

**Stereotypisch**, *agg.* stereotipo.

**Sterlet**, *m. gen.* es; *plur.* e, storioncello.

**Sterling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce. ingl.* ein Pfund Sterling, una lira sterlina.

**Stern**, *m. gen.* es; *plur.* e, stella, astro. §. ein Stern erster Größe, stella principale. §. der Himmel ist voller Sterne, il cielo è stellato, seminato, ricamato di stelle. §. die Sterne beobachten, nach den Sternen sehen, osservare le stelle. §. in den Sternen lesen, leggere negli astri, predire l'avvenire dall'aspetto delle stelle. §. Einen bis zu den Sternen erheben, esaltare, innalzare uno fino alle stelle. §. unter einem glücklichen Stern geboren sein, essere nato sotto una felice stella, costellazione. §. er hat weder Stern noch Glück, non ha nè sorte nè fortuna, non gli riesce nulla. §. die Sterne sind ihm günstig, la fortuna gli è favorevole, propizia. §. ein Stern der Hoffnung, luce di speranza.

§. *Fam.* potz Stern! poffare il mondo! per bacco! capperi!

2) *Per simil.* (als Orden auf der Brust) croce stellata [di cavaliere].

§. *T. degli Stamp.* asterisco, stelletta. §. (auf der Stirn eines Pferdes) stella, cometa, abbeveratojo. §. ein Pferd mit einem Sterne, cavallo stellato. §. (im Auge) pupilla. §. (in einem Garten) stella. §. (am Sporne) spronella.

§. *T. di Fortif.* stella, fortezza a stella.

§. T. de' Giard. ornitogalo. §. der gelbe Stern, ornitogalo giallo.
§. T. di Mar. stella.

**Sternanbeter**, m. gen. s; plur. sim. al sing. adoratore degli astri.

**Sternanies**, m. gen. es; senza plur. anice stellato; badiana.

**Sternband**, n. gen. es; plur. e, T. d' Anat. ligamento ciliare.

**Sternbeschreibung**, f. plur. en, descrizione delle stelle, degli astri.

**Sternbild**, n. gen. es; plur. er, costellazione.

**Sternblind**, agg. Fam. interamente, affatto cieco.

**Sternblume**, f. plur. n, fiore a stella.
2) Per Aster, astère.

**Sternchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. stelletta, stellina.
It. T. degli Stamp. stelletta, asterisco.

**Sterndeutekunst**, f. senza plur. l'astrologia.

**Sterndeuten**, v. n. astrologare, esercitare, coltivare l'astrologia.

**Sterndeuter**, m. gen. s; plur. sim. al sing. astrôlogo.

**Sterndeuterei**, f. plur. en, astrologia.

**Sterndeuterisch**, agg. astrologico.

**Sterndeutung**, f. plur. en, astrologia.

**Sterndistel**, f. plur. n, T. de' Bot. tribolo.

**Sterneidechse**, f. plur. n, stellione; tarantola.

**Sternen**, v. n. (sich) stellarsi, coprirsi di stelle.

**Sternenbahn**, f. plur. en, orbita degli astri.

**Sternenbesäet**, part. seminato, ricamato di stelle.

**Sternendecke**, f. plur. n, solajo a stella; it. la volta stellata.

**Sternenfeld**, n. gen. es; plur. er, campo celeste seminato di stelle.

**Sternenflimmer**, m. gen. s; senza plur. scintillamento, sfolgoramento delle stelle.

**Sternengewölbe**, n. gen. s; senza plur. Poet. volta stellata, seminata, ricamata di stelle.

**Sternenglanz**, m. gen. es; senza plur. splendore delle stelle.

**Sternenheer**, n. gen. es; plur. e, Poet. l'infinita moltitudine delle stelle.

**Sternenlauf**, m. gen. es; senza plur. corso stellare, delle stelle, degli astri.

**Sternenlicht**, n. gen. es; senza plur. lume, luce delle stelle.

**Sternenschein**, m. gen. es; senza plur. } luce,
**Sternenschimmer**, m. gen. s; senza plur } scintillamento, chiarore delle stelle.

**Sternenzelt**, n. gen. es; plur. e, Poet. la volta celeste ricamata di stelle.

**Sternfigur**, f. plur. en, figura di stella, stellata.

**Sternfisch**, m. gen. es; plur. e, T. de' Nat. stella.

**Sternförmig**, agg. a stella, fatto a stella, stellato.

**Sternfunkeln**, n. gen. s; senza plur. scintillamento, sfolgoramento delle stelle.

**Sterngebäude**, n. gen. s; plur. sim. al sing. Poet. sistema solare.

**Sterngefilde**, n. gen. s; plur. sim. al sing. Poet. campi celesti seminati di stelle.

**Sterngeflimmer**, n. gen. s; senza plur. scintillamento, corruscazione delle stelle.

**Sterngestalt**, f. plur. en, forma di stella, stellare.

**Sterngewächs**, n. gen. es; plur. e, T. de' Nat. astrofito; capo di Medusa.

**Sterngewölbe**, n. gen. s; senza plur. Poet. volta stellata, seminata, ricamata di stelle.

**Sterngruppe**, f. plur. n, gruppo di stelle.

**Sterngucker**, m. gen. s; plur. sim. al sing. astronomo.
It. T. de' Nat. uranoscopo; pesce prete.

**Sternhai**, m. gen. es; plur. e, T. de' Nat. pesce stella.

**Sternhaufen**, m. gen. s; plur. sim. al sing. gruppo, mucchio, ammasso di stelle.

**Sternhell**, agg. chiaro di stelle, illuminato dalle stelle.

**Sternhimmel**, m. gen. s; senza plur. il cielo stellato, il firmamento.

**Sternig**, agg. (übl. gestirnt) stellato.

**Sternjahr**, n. gen. es; plur. e, anno stellare.

**Sternjungfrau**, f. senza plur. T. d' Astr. la vergine.

**Sternkarte**, f. plur. n, carta celeste.

**Sternkegel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. d' Astr. coniglobio.

**Sternkenner**, m. gen. s; plur. sim. al sing. astronomo.

**Sternklar**, agg. V. sternhell.

**Sternklee**, m. gen. s; senza plur. trifoglio stellato.

**Sternkoralle**, f. plur. n, madrepora, cometite, stellaria.

**Sternkraut**, n. gen. es; senza plur. T. dei Bot. stellaria.
2) alchimilla.
3) das italienische Sternkraut, amello.

**Sternkreuz**, n. gen. es; plur. e, croce stellata.

**Sternkuchen**, m. } gen. s; plur. sim. al sing.
**Sternküchlein**, n. } T. Farm. trochisco becchico.

**Sternkunde**, f. senza plur. astronomia. §. zur Sternkunde gehörig, astronomico.

**Sternkundig**, agg. astronomico.

**Sternkundige**, m. gen. s; plur. sim. al sing. astronomo.

**Sternlauf**, m. gen. es; senza plur. V. Sternenlauf.

**Sternleberkraut**, n. gen. es; plur. inusit. T. de' Bot. asperula odorata; epatica stellata.

**Sternlicht**, n. gen. es; senza plur. V. Sternenlicht.

**Sternmaß**, n. gen. es; plur. e, T. d'Astr. astrolabio.

**Sternputze**, f. plur. n, V. Sternschnuppe.

**Sternrakete**, f. plur. n, razzo a stelle.

**Sternreiher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. (Rohrdommel) tarabuso.

**Sternroche**, m. gen. n; plur. n, razza stellata.

**Sternschanze**, f. plur. n, T. di Fortif. stella; fortino a stella.

**Sternschein**, m. gen. es; senza plur. V. Sternenschein.

**Sternschimmer**, m. gen. s; senza plur. Sternenschimmer.

**Sternschneuze**, }
**Sternschnuppe**, } f. plur. n, stella cadente.
It. T. de' Bot. tremella.

**Sternschuß**, m. gen. sses; plur. schüsse, V. Sternschnuppe.

**Sternseher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. astronomo; it. astrologo.
It. T. de' Nat. uranoscopo, pesce prete.

**Sternseherei**, } f. senza plur. astronomia; it.
**Sternseherkunst**, } astrologia.

**Sternsonnenjahr**, n. gen. es; plur. e, V. Sternjahr.

**Sternstamm**, m. gen. es; plur. stämme, T. de'Nat. palma marina.

**Sternstein**, m. gen. es; plur. e, pietra stellaria, astroite; vittoria.

**Sternstör**, m. gen. es; plur. e, storione stellato.

**Sternstrahl**, m. gen. es; plur. en, raggio di stella, di una stella.

**Sternsucher**, m. gen. s; plur. sim. al sing. telescopio,

**Sterntafel**, f. plur. n, tavola astronomica.

**Sternuhr**, f. plur. en, orologio astronomico.

**Sternvoll**, agg. pien di stelle, stellato. §. ein sternvoller Himmel, cielo stellato, seminato di stelle.

**Sternwarte**, f. plur. n, specula, osservatorio.

**Sternwerk**, n. gen. es; plur. e, V. Sternschanze.

**Sternwissenschaft**, f. senza plur. V. Sternkunde.

**Sternwurz**, f. senza plur. T. de'Bot. amello.

**Sternzeit**, f. senza plur. T. d'Astr. tempo astrale.

**Sterz**, m. gen. es; plur. e, (einer Windmühle) albero. §. (am Pflug) stiva, manico.
2) Per Schwanz, coda.
It. Per Steiß, coderizzo.

**Sterzseuche**, f. senza plur. } T. dei
**Sterzwurm**, m. gen. es; senza plur. } Veter. (beim Rindvieh) il verme che putrefà la coda del bestiame.

**Stet**, }
**Stetig**, } agg. costante, permanente, stabile.

**Stets**, avv. (immer) sempre, sempre mai, sempre e poi sempre, continuamente.

**Stetswährend**, agg. übl. immerwährend, V.

**Steuer**, f. plur. n, (Angabe) imposizione, gravezza, imposta, dazio, gabella; it. tributo. §. eine Steuer anlegen, auflegen, aufschreiben, porre dazio, aggravio, mettere una imposizione. §. die Steuern entrichten, pagare le imposte, i dazj. §. die Steuern einziehen, riscuotere, esigere le imposte, le contribuzioni. §. eine freiwillige Steuer, contribuzione, tributo volontario. §. eine gezwungene Steuer, contribuzione forzata. §. eine milde Steuer, soccorso, limosina. §. Einen um eine Steuer ansprechen, domandare ad uno un piccolo soccorso, sussidio, la limosina.
§. Fig. zur Steuer der Wahrheit, per amor della verità.

**Steuer**, n. gen. s; plur. sim. al sing. (am Schiffe) governale, timone.
§. T. di Mar. über Steuer gehen, rinculare. §. das Steuer überlegen, cambiare, voltare il bordo. §. das Steuer führen, governare il timone. §. das Steuer aushängen, smontare il timone.

**Steueramt**, n. gen. es; plur. ämter, uffizio delle imposte; dogana. It. camera delle finanze.

**Steueranlage**, f. plur. n, } tassa;
**Steueranschlag**, m. gen. es; plur. schläge, } catasto d'una imposizione.

**Steuerbar**, agg. soggetto a' dazj, alle imposte.

**Steuerbeamte**, m. gen. n; plur. n, uffiziale della dogana.

**Steuerbord**, m. gen. es; plur. e, T. di Mar. la parte destra della nave.

**Steuerbrücke**, f. plur. n, (auf Kähnen) marciapiede del pilota.

**Steuerbuch**, n. gen. es; plur. bücher, catasto; pubblico registro delle imposte.

**Steuereinnahme**, f. plur. n, riscossione delle imposte.

**Steuereinnehmer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. gabelliere, doganiere.

**Steuerer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. pilota; timoniere.

**Steuerfedern**, f. plur. penne timoniere.

**Steuerfrei**, agg. esente, libero di dazio, d'imposta, di gabella.

**Steuerfreiheit**, f. senza plur. esenzione d'imposte.

**Steuerkasse**, f. plur. n, cassa della dogana, delle imposte.

**Steuerkompaß**, m. gen. sses; plur. sse, T. di Mar. compasso di mare.

**Steuerlastig**, agg. T. di Mar. ein steuerlastiges Schiff, nave appoppata.

**Steuerlehen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. feudo soggetto al catasto.

**Steuermann**, m. gen. es; plur. männer e leute, T. di Mar. timoniere; pilota.

**Steuermannskunst**, f. senza plur. la navigazione, l'arte della navigazione, del pilota.

**Steuermannsmaat**, m. gen. es; plur. e, T. di Mar. V. Untersteuermann.

**Steuern**, v. a. e n. (ein Schiff) governare; condurre col timone, timoneggiare. §. gegen Westen u. s. w. steuern, navigare verso ponente, ec.
§. Fig. einer Sache steuern, rintuzzare, contenere, raffrenare, reprimere una cosa. §. einem Mißbrauche, einem Uebel steuern, reprimere, contenere un abuso, un male. §. auf Etwas steuern, cercare d'ottenere q. c., prendere la mira.
2) sich auf Etwas steuern, appoggiarsi, fondarsi su qualche cosa.

**Steuern**, v. a. pagare le imposte, le imposizioni, i dazj. §. viel steuern müssen, dover pagare molti dazj, balzelli. §. den Armen steuern, far carità, dar la limosina a'poveri.

**Steuernagel**, m. gen. s; plur. nägel, caviglia del timone.

**Steuerordnung**, f. plur. en, regolamento pei dazj, risguardante le imposte.

**Steuerpflichtig**, agg. soggetto alle imposte, obbligato di pagare i dazj.

**Steuerpflichtigkeit**, f. senza plur. obbligo di pagare imposte, dazj, gabelle.

**Steuerrad**, n. gen. es; plur. räder, T. di Mar. ruota.

**Steuerrath**, m. gen. es; plur. räthe, consigliere dell'uffizio delle imposte.

**Steuerregister**, n. gen. s; plur. sim. al sing. catasto.

**Steuerruder**, n. gen. s; plur. sim. al sing. timone, governale. It. gubernacolo.
§. Fig. am Steuerruder des Staates sitzen, tenere, avere le redini del governo.

**Steuerschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, polizza, ricevuta della dogana, d'imposizione pagata.

**Steuerverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amministratore delle imposte.

**Steuerwesen**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* le imposte, le imposizioni, i dazj.

**Steuerzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polizza della dogana.

**Steven**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* V. Hintersteven, Vordersteven.

**Stibitzen**, *v. a. Fam.* (mausen, stehlen) rubare, scroccare; cogliere l'agresto.

**Stich**, *m. gen.* es; *plur.* e, puntura, puntata, punta, colpo di punta. §. (eines Insectes) puntura. §. (mit einer Nadel) puntura. §. (mit dem Degen) colpo di spada; it. spadacciata; stoccata. §. Einem mehrere Stiche beibringen, dare ad uno più stoccate. § sich auf den Stich schlagen, battersi di punta, a stoccate. §. er bekam einen Stich in die Brust, gli toccò, gli fu data una stoccata nel petto.

§. *Fig.* das war mir ein Stich ins Herz, ciò fu per me una stoccata al cuore, mi trafisse il cuore, l'anima. §. Stiche in der Seite u. s. w. haben, aver il mal di punta.

§. *Per* Stichelrede, stoccata, fiancata §. Einem einen Stich geben, dare una stoccata, una fiancata ad uno.

2) (beim Nähen) punto. §. einen Stich, zwei Stiche thun, fare un punto, due punti. §. keinen Stich thun, nähen können, non poter fare un punto. §. weite Stiche machen, far punti lunghi, far baste. §. enge Stiche machen, far punti corti, fitti. §. Stich halten, reggere al punto, all'ago. §. diese Leinwand, dieses Leder hält nicht Stich, questa pelle non regge all' ago, non regge i punti.

§. *Fig.* nicht Stich halten, non tenere al punto, non reggere, non tener fermo; cedere, rinculare. §. seine Freundschaft hielt nicht Stich, la sua amicizia non resse alla prova. §. ein Freund, der Stich hält, amico a tutta prova, nel bisogno. §. der Feind hielt nicht Stich, il nemico non tenne fermo, non fece resistenza. §. keinen Stich sehen, non veder punto, nulla, niente affatto. §. einen Stich haben, aver un ramo di pazzia, una vena di dolce. It. essere brillo, caldo, mezzo cotto. It. dieser Wein, dieses Bier hat einen Stich, questo vino, questa birra ha la punta, ha pigliato la punta, è infortita, inacetita.

§. *T. degli Intagl.* intaglio. §. ein zarter, schöner, harter Stich, intaglio morbido, bello, duro.

3) ein Stich Erde, palata di terra. §. (im Spiele) bazza, mano. §. zwei, drei Stiche machen, far due, tre bazze. §. wie viel Stiche haben Sie? quante bazze avete? §. keinen Stich bekommen, non fare una sola bazza. §. den letzten Stich machen, far l'ultima bazza. §. alle Stiche machen, far tutte le bazze. §. an den Stich, zum Stiche kommen, entrare in giuoco, fare la prima bazza.

§. *Per* Kupferstich, rame, intaglio in rame. §. (in Fischteichen) vivajo.

§. *T. di Mar.* nodo [di corda].

§. *Fam.* l'erta, salita.

§. *T. di Commerc. Per* Tausch, baratto. §. im Stiche, auf den Stich handeln, far negozj di baratto. §. Stich um Stich, cosa per cosa, mercanzia per mercanzia.

4) Etwas im Stiche lassen, lasciare, abbandonare q. c. §. Einen im Stiche lassen, piantare, abbandonare uno, lasciarlo in Nasso.

**Stich**, *imperat.* V. stechen.

**Stichaxt**, *f. plur.* en, *T. de' Carp.* ascia puntuta.

**Stichbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Carp.* puntone.

**Stichblatt**, *n. gen.* es; *plur.* **blätter**, guardia, coccia [della spada].

§. *Fig.* das Stichblatt des Witzes sein, essere il bersaglio delle arguzie.

§. *T. di Giuoco*, carta con cui si prende, ammazza le altre.

**Stichbohrer**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Carp.* succhiello.

**Stichdunkel**, *agg. Fam.* bujo affatto, oscurissimo.

**Stichel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bulino, bolino.

**Stichelei**, *f. plur.* en, motteggio, motto pungente, stoccata, staffilata.

**Stichelhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelo irto, irsuto.

**Stichelhärig**, *agg.* con peli irti, irsuti. It. (von Pferden) rabicanato.

**Sticheln**, *v. n. Fig.* (auf Einen) pungere, pugnere, fiancheggiare uno, dargli stoccate, fiancate. §. auf Eines Gang sticheln, motteggiare, farsi beffe dell' andamento altrui. §. auf einander sticheln, bezzicarsi, proverbiarsi, mordersi, con detti pungenti. §. sie sticheln beständig auf einander, non fanno che bezzicarsi, che mordersi.

**Stichelname**, *m. gen* ns; *plur.* n, soprannome ridicolo.

**Stichelrede**, *f. plur.* n, motteggio, detto, motto pungente; fiancata, stoccata.

**Stichelschimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* leardo rabicanato.

**Stichelwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* **wörter**, motto, detto pungente.

**Stichfest**, / **Stichfrei**, *agg.* invulnerabile [alle armi da punta].

**Stichhahn**, *m. gen.* es; *plur.* **hähne**, (am Fasse) spina, cannella.

**Stichler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* motteggiatore, uomo mordace.

**Stichling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* coditremola di primavera. It. acantinione [sorta di pesce]. It. perca di due anni.

**Stichst**, / **Sticht**, *pres. indic.* V. stechen.

**Stick**, *imperat.* V. stecken.

**Sticken**, *v. a.* ricamare, lavorare di ricamo. §. mit Garn, Seide, Wolle sticken, ricamare col filo, colla seta, lana. §. mit Seide, Wolle gestickt, ricamato di seta, di lana.

**Sticken**, *n gen.* s; *senza plur.* il ricamare; ricamo. §. sie ist geschickt im Sticken, ella ha grande abilità in ricamare.

**Sticken**, *v. n.* (ersticken) soffocare, rimaner soffogato.

**Sticker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ricamatore.

**Stickerei**, *f. plur.* en, ricamo, lavoro di ricamo.

**Stickerinn**, *f. plur.* en, ricamatrice.

**Stickerkunst**, *f. senza plur.* l'arte di ricamare.

**Stickfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre soffocante.

**Stickfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, catarro soffocante, catarronaccio.

**Stickgarn**, *n gen.* es; *plur. inusit.* filato da ricamare.

**Stickgas**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* gas azoto.

**Stickgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro di ricamo.

**Stickgrund**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Mar.* fondo molle.

**Stickhusten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tosse soffocante, convulsiva, che toglie il respiro.

**Stickkunst**, *f. senza plur.* l'arte di ricamare.

**Stickluft**, *f. senza plur.* aria mefitica; it. gas azoto.

**Stickmuster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* modello di ricamo.

**Sticknadel**, *f. plur.* n, ago da ricamare.

**Stickrahmen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* telajo da ricamare.

**Stickseide**, *f. plur. inusit.* seta da ricamo.

**Sticksilber**, *n. gen.* s; *senza plur.* argento da ricamo

**Stickst**, *pres. indic.* V. stecken.

**Stickstoff**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* azoto, azotto.

**Stickstoffhaltig**, *agg.* azotico.

**Stickt**, *pres. indic.* V. stecken.

**Stickung**, *f. senza plur.* übl. Sticken, V.

**Stickwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, ricami, lavori di ricamo.

**Stickwurz**, *f. senza plur.* / **Stickwurzel**, *f. plur.* n, (Zaunrübe) brionia; vitalba; vite bianca.

**Stickzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, arnesi da ricamare.

**Stieben**, *v. n. irreg.* far, levarsi polvere. §. es stiebt, fa polvere, si leva un polverio; it. pioviggina.

2) (von Funken) schizzare, spargersi. §. aus einander stieben, disperdersi, dileguarsi. §. die Wolken stieben auseinander, le nubi si vanno dileguando. §. (von Personen) sbaragliarsi. §. man weiß nicht, wohin er gestoben und geflogen ist, è sparito, si è dileguato, e non si sa che ne sia divenuto.

3) *T. de' Cacc.* (von Feldhühnern) cacare.

**Stiefältern**, *plur.* patrigno e matrigna.

**Stiefbruder**, *m. gen.* s; *plur.* **brüder**, fratellastro.

**Stiefel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing., op.* n, stivale. §. ein Paar Stiefeln, un pajo di stivali. §. steife, zweinäthige Stiefeln, stivali tesi a due cuciture. §. die Stiefeln putzen, wichsen, pulire, nettare, lustrare gli stivali. §. die Stiefeln anziehen, ausziehen, mettersi, cavarsi gli stivali §. Stiefeln tragen, portare, usare stivali. §. in Stiefeln und Spornen erscheinen, comparire, venire con istivali e speroni. §. auf diesem Balle darf Niemand in Stiefeln erscheinen, a questo ballo non è permesso a nissuno di venire in istivali. §. spanische Stiefeln, stanghetta, dado.

§. *Fig. Fam.* seinen guten Stiefel laufen, saper camminar di buon passo, aver buona lena. §. er arbeitet seinen guten Stiefel, egli lavora, fa i suoi affari con l'arco dell'osso. §. seinen guten Stiefel trinken, vertragen können, cioncare la sua buona porzione, vuotare più boccali, potere ascingare più boccali.

§. *T. degli Idraul.* (eines Druckwerkes) bariletto, anima della tromba.

2) ein Stiefel Bier, un boccale di birra.

**Stiefelabsatz**, *m. gen.* es; *plur.* **sätze**, tacco, calcagnino di stivale.

**Stiefelanzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tirastivali, calzastivali.

**Stiefelband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, cordone da orlar gli stivali.

**Stiefelblock**, *m. gen.* es; *plur.* **blöcke**, forma da stivali.

**Stiefelbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Calz.* asse da stendervi le gambe degli stivali.

**Stiefelbürste**, *f. plur.* n, scopetta da stivali.

**Stiefeletten**, *f. plur.* stivaletti.

**Stiefelhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tirastivali, calzastivali.

**Stiefelholz**, *n. gen.* es; *plur.* **hölzer**, forma da stivali.

**Stiefelkappe**, *f. plur.* n, V. Stiefelstulpe.

**Stiefelknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, cavastivali, camerierino.

**Stiefelleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo da stivali.

**Stiefelmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calzolajo, facitore di stivali.

**Stiefeln**, *v. a.* stivalare. §. sich stiefeln, stivalarsi; mettersi gli stivali §. gestiefelt und gespornt, stivalato e spronato; con istivali e speroni.

2) Erbsen, Bohnen stiefeln. V. stengeln.

**Stiefelnonne**, *f. plur.* n, monaca del terzo ordine di San Francesco; terziaria.

**Stiefelputzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lustrastivali, nettastivali.

**Stiefelquast**, *m. gen.* es; *plur.* e, / **Stiefelquaste**, *f. plur.* n, fiocco, nappo dello stivale.

**Stiefelrand**, *m. gen.* es; *plur.* **ränder**, *T. dei Calz.* cinturino.

**Stiefelschaft**, *m. gen.* es; *plur.* **schäfte**, fusto, gamba di stivale.

**Stiefelschuster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calzolajo, facitore di stivali.

**Stiefelstrippe**, *f. plur.* n, orecchio dello stivale.

**Stiefelstrümpfe**, *m. plur.* calze da [portar sotto gli] stivali.

**Stiefelstulpe**, *f. plur.* n, ginocchiello, rivolto.

**Stiefeltern**, *plur.* patrigno e matrigna.

**Stiefelwichse**, *f. plur.* n, ceretta [da lustrar gli stivali].

**Stiefelwichser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stiefelputzer.

**Stiefgeschwister**, *n. plur.* fratelli e sorelle di due letti.

**Stiefkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, figliastro, figliastra.

**Stiefmutter**, *f. plur.* **mütter**, matrigna.

**Stiefmütterchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* jacea, viola tricolore.

**Stiefmütterlich**, *agg. e avv.* di, da matrigna, d'un modo parziale, poco affettuoso. §. Einen stiefmütterlich behandeln, trattare uno da figliastro, aspreggiarlo, matrignarlo. §. er ist stiefmütterlich von der Natur behandelt, la natura gli è stata ingrata, l'ha negletto, gli è stata parca, scarsa de' suoi doni.

**Stiefschwager**, *m gen.* s; *plur.* **schwäger**, marito di sorellastra.

**Stiefschwägerinn**, *f. plur.* **en**, moglie di fratellastro.
**Stiefschwester**, *f. plur.* **n**, sorellastra.
**Stiefsohn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **söhne**, figliastro.
**Stieftochter**, *f. plur.* **töchter**, figliastra.
**Stiefvater**, *m. gen.* **s**; *plur* **väter**, patrigno.
**Stiefväterlich**, *agg.* e *avv.* di, da patrigno. It. parziale, aspro; aspramente.
**Stieg**, *imperf. indic.* V. steigen.
**Stieg**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Steige) sentiero, viottolo.
**Stiege**, *f. plur.* **n**, (Steig) salitojo, salita.
2) *Per* Treppe, scala. §. zwei Stiegen hoch wohnen, stare, dimorare al secondo piano.
3) eine Stiege Eier, una ventina d' uova. §. drei Stiegen Leinwand, sessanta braccia di tela.
**Stiege, Stiegen, Stiegest, Stieget,** *imperf. indic.* e *sogg.* V. steigen.
**Stieglitz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Distelfink) cardellino, cardelletto.
**Stiehl**, *imperat.*; **Stiehlst, Stiehlt,** *pres. indic.* V. stehlen.
**Stiel**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (eines Werkzeuges) manico. §. (eines Pinsels) manico, asticciuola. §. aus dem Stiele gehen, fahren, uscir del manico.
§. *Fig.* einen Stiel zu seiner Axt suchen, cercare un pretesto. §. den Stiel nach der Axt werfen, trarre il manico dietro la zappa.
2) (des Obstes, gambo, picciuolo. §. (einer Kirsche) grappa. §. (einer Blume) stelo, gambo.
§ *T. d'Arch.* stipite.
**Stielchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* picciuoletto.
**Stieldolde**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* umbella peduncolata.
**Stielen**, *v. a.* porre, mettere un manico.
**Stielig**, *agg.* che ha un manico. It. V. dick-, dünn-, kurz-, langstielig u. s. w.
**Stielkoralle**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* stellaria, cometite
**Stielloch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, (einer Axt) occhio.
**Stiellos**, *agg.* senza gambo, stelo. It. *T. de' Bot.* acaule
**Stieper**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* maccheroni.
**Stier**, *agg.* e *avv.* V. starr.
**Stier**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, toro, tauro. §. ein junger Stier, torello, brado, giovenco. §. der wilde Stier, toro, bue salvatico.
§ *T. d'Astr.* toro, tauro.
**Stierauge**, *n. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. d'Astr.* occhio del toro. §. der Stern im Stierauge, aldebaram.
**Stierchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* torello, giovenco.
**Stieren**, *v. n.* (von Kühen) andare, essere in amore.
2) *v. a.* der Bulle stiert die Kuh, il toro monta, cuopre la vacca.
3) *v. n.* auf Etwas stieren, fissare, guardar fiso q. c.
**Stierfleisch**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* carne di toro.
It. für Rindfleisch, V.
**Stierfresser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Voce ditiramb.* Bacchus der Stierfresser, Bacco taurofago.
**Stiergefecht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, giostra, combattimento di tori.
**Stierhammel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **hämmel**, (Schafbock) becco, ariete.
**Stierhaut**, *f. plur.* **häute**, pelle di toro.
**Stierhirsch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* bubalo.
**Stierkalb**, *n. gen.* **es**; *plur.* **kälber**, vitello maschio.
**Stiermensch**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, minotauro.
**Stierochs**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, toro.
**Stieropfer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* taurobolo
**Stieß**, *imperf. indic.*; **Stieße**, *imperf. sogg.*; **Stießen, Stießest, Stießet,** *imperf. indic.* e *sogg.* V. stoßen.
**Stift**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (zum Zeichnen) lapis §. schwarzer, rother Stift, matita nera, rossa. §. (von einem Zahne) scheggia [puntuta], punta.
2) chiodo, chiodetto [senza capocchia]. §. (in Uhren) punta. §. (in Clavieren, an Harfen) pirone. §. (am Schnürbande) puntale.
3) *Fig. Fam.* caramogio, cazzatello, cosetto.
**Stift**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op.* **er**, (Stiftung) fondazione. § ein adeliges Stift, fondazione per la nobiltà. §. ein geistliches Stift, fondazione religiosa, per religiosi. §. ein weltliches Stift, fondazione secolare. §. das Stift zu Hildesheim, il vescovato di H. §. das Stift zu Naumburg, il capitolo di N. § das Stift St. Nicolai, la chiesa collegiata di S. N. § die im Stifte versammelten Domherren, i canonici raduuati capitolarmente. §. zum Stifte gehörig, capitolare. §. ins Stift kommen, ottenere una prebenda, un canonicato.
**Stiftchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* chiodetto. §. (am Schnürbande) puntaletto.
**Stiften**, *v. a.* mettere un, fornire d'un chiodetto. §. ein Schnürband stiften, mettere un puntale al, fornire di puntale il laccio.
2) *Per* gründen, fondare, stabilire, istituire. §. einen Orden stiften, fondare un ordine. §. eine Kirche, Kapelle stiften, fondare una chiesa, cappella. § ein Fest, einen Feiertag stiften, istituire una festa. §. sein Vermögen zu Almosen stiften, legare i suoi beni ai poveri, farli distribuire in elemosina. §. sich ein immerwährendes Andenken, seines Namens Gedächtniß stiften, eternizzare la sua memoria. §. einen Vergleich stiften, comporre un accordo, un accomodamento. §. Freundschaft stiften, legare amicizia con uno. §. Frieden stiften, mettere, conciliare la pace. §. eine Heirath, ein Bundniß stiften, fare, promuovere un matrimonio, una lega. §. er stiftet gern Heirathen. egli è un messer matrimonajo. §. Uneinigkeit, Zwietracht, Unfrieden stiften, suscitare, destare discordia, dissensione, seminar zizzania. §. Unheil, Böses stiften, metter male, cagionar del male. §. Händel stiften, destare, far nascere, accattar brighe. § Nutzen, Gutes stiften, far utile, del bene. §. du hast da etwas Schönes gestiftet! hai fatto la bella cosa, una bella minchioneria!
**Stifter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* fondatore, istitutore, institutore. §. (eines Klosters, eines Ordens) fondatore. § (einer Religion) istitutore. §. (eines Aufruhrs) capo, autore, promotore.
**Stifterinn**, *f. plur.* **en**, fondatrice, istitutrice; promovitrice.
**Stiftisch, Stiftlich,** *agg.* capitolare, di capitolo. §. die stiftischen Güter, i beni del capitolo.
**Stiftsamt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, canonicato.
2) podesteria capitolare, distretto del capitolo.
**Stiftsamtmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, giudice, balì, podestà capitolare, del distretto, del capitolo.
**Stiftsdame**, *f. plur.* **n**, **Stiftsfrau**, *f. plur.* **en**, canonichessa.
**Stiftsfräulein**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* canonichessa.
**Stiftsgebiet**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, territorio, distretto di un capitolo.
**Stiftsgenoß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, membro d'un capitolo
**Stiftsgüter**, *n. plur.* beni capitolari, del capitolo.
**Stiftshauptmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, balì, podestà del capitolo.
**Stiftshaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, casa capitolare.
**Stiftsherr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, (Domherr) canonico
**Stiftshütte**, *f. plur.* **n**, tabernacolo.
**Stiftskirche**, *f. plur.* **n**, chiesa collegiata; it. metropolitana.
**Stiftsmäßig**, *agg.* che ha diritto di essere ammesso ad un capitolo
It. che può provare i suoi 32 gradi di nobiltà.
**Stiftspfarre**, *f. plur.* **n**, parrocchia, cura dipendente da un capitolo.
**Stiftspfarrer**, *m. gen* **s**; *plur. sim. al sing* parroco collegiato, curato d'una chiesa collegiata.
**Stiftspfründe**, *f. plur.* **n**, prebenda, benefizio capitolare.
**Stiftsprediger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* predicatore d'una chiesa collegiata o cattedrale.
**Stiftspropst**, *m. gen* **es**; *plur* **pröpste**, propósto, prepósto, d'un capitolo.
**Stiftsschule**, *f. plur.* **n**, scuola capitolare.
**Stiftsstadt**, *f. plur.* **städte**, città soggetta a capitolo, o vescovato.
**Stiftsstelle**, *f. plur.* **n**, canonicato.
**Stiftstag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno di capitolo, in cui s'adunano i canonici.
**Stiftsversammlung**, *f. plur.* **en**, raduuanza, assemblea capitolare.
**Stiftswohnung**, *f. plur.* **en**, canonica.
**Stiftung**, *f. plur.* **en**, fondazione, istituto. §. eine milde Stiftung, fondazione pia, legato pio. §. diese Kirche hat reiche Stiftungen, questa chiesa è ben dotata.
**Stiftungsbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, documento, strumento di fondazione.
**Stiftungsfeier**, *f. senza plur.*; **Stiftungsfest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, anniversario della fondazione.
**Stiftungstag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno, anniversario della fondazione.
**Stiftungsurkunde**, *f. plur.* **n**, V. Stiftungsbrief.
**Stiglitz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Stieglitz.
**Stil**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Styl.
**Stilett**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Voce ital.* stiletto.
**Stilettstich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, **Stilettstoß**, *m. gen.* **es**; *plur* **stöße**, stilettata.
**Still**, *agg.* (ruhig) quieto, tranquillo; calmo, placido. §. bei stiller Luft, all'aria quieta. §. stilles Wetter, tempo tranquillo, placido. §. das stille Meer, il mar pacifico. It. il mare in bonaccia, placido. §. ein stilles Wasser, acqua morta, cheta, stagnante.
§. *Prov.* stille Wasser sind tief, acqua cheta vermi mena.
2) *Per* geräuschlos, quieto, cheto, zitto, tranquillo. §. ein stiller Mensch, uomo quieto, tranquillo, placido, pacifico. §. ein stilles Leben, vita tranquilla, pacifica, senza inquietudini. §. ein stilles Leben führen, menare una vita tranquilla, ritirata, vivere in pace §. ein stilles Gemüth, animo tranquillo, cheto, mansueto. §. ein stilles Gebet, orazione mentale. §. das stille Gebet, (des Priesters bei der Messe) la [orazione] secreta. §. eine stille Messe, messa bassa. §. der stille Freitag, il Venerdì santo. §. die stille Woche, la settimana santa.
§. *Poet.* die stille Nacht, la notte tranquilla, cheta, tacita. §. sich in stiller Liebe verzehren, struggersi in un amore tacito. §. die stille Jagd, caccia alle paretelle. §. das stille Gericht, V. Fehmgericht. §. eine stille Feile, lima sorda.
**Still**, *avv.* quietamente, tranquillamente, senza romore; chetamente, tacitamente; it. secretamente. §. sich still verhalten, starsene quieto, cheto, tranquillo, non far romore. §. sich bei Etwas stille verhalten, starsene indifferente, non prender parte a q. c. §. still sitzen, starsene quieto, tranquillo a sedere; it. starsene zitto. §. still halten, fermarsi, far alto. §. mit dem Wagen still halten, fermare la carrozza, il legno. §. Einem still halten, lasciar fare alcuno, non opporglisi. §. halt still, sta fermo, fermati. §. in der Rede still halten, fermarsi, far pausa nel discorso. §. das Meer war still, il mare era placido, in bonaccia. §. still werden, calmarsi, abbonacciarsi §. bei Etwas still stehen, fermarsi dinanzi qualche cosa, starsene ritto dinanzi una cosa.
§. *Fig.* hier steht mir der Verstand still, io per me non la capisco; ciò oltrepassa il mio intendimento.
2) tacito, zitto, tacitamente, cheto cheto. §. still schweigen, sein, tacere, starsene cheto, zitto, azzittarsi. §. davon sei, schweige mir still, non mi parlar di questo; taci su questo punto. §. er hieß uns still sein, ci comandò di tacere, di starcene zitti, cheti. §. ich kann dazu nicht still sein, non posso starmene zitto; non posso passarla così sotto silenzio, senza dir la mia. §. es ist jetzt ganz still davon, ora non se ne parla più. §. still! stille stille! still doch! zitto! zitto là! zitto un po'! silenzio! tacete! § im Stillen, in secreto, secretamente. §. sich im Stillen freuen, rallegrarsi interiormente, nel suo interno, in silenzio. §. im Stillen Gutes thun, far bene in secreto.
**Stillamme**, *f. plur.* **n**, (Säugamme) nutrice, balia lattante.
**Stillbar**, *agg.* da [potersi] calmare, sedare; it. pacificabile.
**Stille**, *f. plur.* **n**, quiete, tranquillità, calma, bonaccia; it. silenzio. §. (des Meeres) bonaccia, calma. §. eine tiefe Stille, profondo silenzio. §. die Stille der Nacht, il silenzio, la tranquillità della notte. §. die Stille des Gemüthes, tranquillità, calma, pace, riposo

dell' anima. § die Stille der Leidenschaften, la calma delle passioni.

§. *avv.* in der Stille, alla sordina, chetamente, tacitamente, senza romore; it. in secreto, secretamente. §. in der Stille weinen, piangere in secreto. §. seine Sachen in aller Stille machen, far le sue cose chetamente, a chetichelli, occultamente. §. Etwas in der Stille abholen lassen, mandare a prendere in secreto, secretamente q. c. §. in der Stille woran arbeiten, lavorare sott'acqua, operare nascostamente §. sie grämt sich in der Stille, si rammarica, s'addolora in segreto, l'affanno la va lentamente consumando. §. in aller Stille davongehen, cogliersela zitto zitto, alla muta, andarsene alla sordina, quatto quatto, di nascosto. §. Einen in der Stille begraben, seppellire un morto alla mutola, dargli sepoltura senza pompa, senza cerimonie funebri.

**Stille**, *m.* e *f. gen.* **n**; *plur.* **n**, il calmo, la calma, il taciturno, la taciturna. §. Friedrich der Stille, Federigo il Calmo. §. die Stillen im Lande, i pacifici, i divoti del paese.

**Stillen**, *v. a* calmare, quietare, acchetare, abbonacciare, tranquillare; sedare. §. das Blut stillen, stagnare, ristagnare il sangue. §. die Thränen stillen, asciugare le lagrime, far cessare di piangere. §. das Meer stillen, abbonacciare, calmare il mare. §. Einen stillen, far tacere alcuno. §. ein Kind stillen, quietare, tranquillare un bambino. It. dargli la poppa.

§. *Fig.* einen Aufruhr stillen, sedare, calmare un ammutinamento. §. den Durst stillen, spegnere, cavarsi la sete, dissetarsi. §. den Hunger stillen, sbramare, cavare, cavarsi la fame; sfamarsi. §. den Schmerz stillen, calmare, acchetare il dolore. §. die Begierde stillen, soddisfare, saziare, sbramare, appagare, cavarsi la voglia. §. die Leidenschaften stillen, calmare acchetare, le passioni. §. die Gemüther stillen, calmare, acquetare, rappacificare gli animi. §. die Gläubiger stillen, contentare, soddisfare i creditori.

2) *v. n. T' di Mar.* das Wetter, die See stillet, il tempo, il mare si calma, s'abbonaccia.

**Stillend**, *part. att.* calmante, tranquillante ec. V. stillen. §. eine stillende Mutter, madre lattante, allattante. §. ein stillendes Mittel, rimedio calmante, sedativo; it. rimedio ristagnante, ristagnativo.

**Stillentzückt**, *agg. Poet.* ebro, esultante di segreta gioja.

**Stillfriedlich**, *agg. Poet.* calmo e pacifico.

**Stilllager**, *n. gen.* **s**; *plur.* **läger**, *T. Mil.* accampamento.

**Stillleben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* vita tranquilla, ritirata.

**Stillmesse**, *f. plur.* **n**, messa bassa.

**Stillschweigen**, *v. n. irreg.* tacere, tacersi, starsene zitto, non far motto. §. schweig still! taci! zitto!

**Stillschweigen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il tacere, silenzio. §. ein tiefes Stillschweigen beobachten, osservare un profondo silenzio. §. Einem Stillschweigen gebieten, auferlegen, comandare, raccomandare ad uno di tacere, imporgli silenzio. §. das Stillschweigen brechen, rompere il silenzio, sciorre la lingua; non tacer più. §. Etwas mit Stillschweigen übergehen, passare sotto silenzio q. c.

**Stillschweigend**, *part. att.* che tace, tacito. §. eine stillschweigende Bedingung, tacita condizione. §. eine stillschweigende Einwilligung, tacito consenso.

**Stillschweigend**, *avv.* tacitamente, tacendo, senza dir motto. §. stillschweigend billigen, approvare tacitamente.

**Stillsitzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* uomo che sta sempre cheto, tranquillo.

It. *Fig.* uomo senza attività, non intraprendente.

**Stillstand**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* cessazione, intermissione di movimento; fermata, posa, pausa; il fermarsi. §. (der Truppen) fermata. §. (in Geschäften) sospensione, interruzione; pausa, posa. §. die Krankheit machte einen Stillstand, la malattia fece una pausa. §. es ist ein gänzlicher Stillstand im Handel, nel commercio c'è, abbiamo uno stagnamento, un ristagno assoluto. §. (der Schmerzen, Unruhen) il cessare, l'intermissione.

§. *T. d'Astr.* stazione. It V. Waffenstillstand.

**Stillstehen**, *v. n. irreg.* fermarsi, soffermarsi, arrestarsi, arrestare il passo.

**Stillstehend**, *part. att.* che sta fermo, che non si muove. §. stillstehendes Wasser, acqua stagnante, morta, cheta.

**Stillung**, *f. plur.* **en**, il calmare, il sedare, il tranquillare. §. (des Blutes) stagnamento, il ristagnare. §. (der Begierden, Leidenschaften) appagamento, soddisfazione, il saziare. §. (der Schmerzen) il calmare, l'acchetare.

**Stillungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim al sing.* rimedio sedativo, calmante; it. rimedio ristagnativo.

**Stimmbar**, *agg T. di Mus.* da [potersi] accordare.

**Stimmberechtigt**, *agg.* che ha diritto di votare, di dare il suffragio.

**Stimmchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* vocetta, vocina, vocerella, vocerellina.

**Stimme**, *f. plur.* **n**, voce. §. eine wohlklingende, angenehme, schöne, laute, starke, kräftige Stimme, voce sonora, grata, bella, grande, gagliarda. §. eine schwache, pipige, matte, unterbrochene, schmerzliche traurige, ächzende, zitternde Stimme, voce debole, piccola, languida, interrotta, dolorosa, lugubre, sospirosa, tremola. §. eine hohle Stimme, voce cupa, sepolcrale. §. eine heisere Stimme, voce rauca, affiocata. §. mit röchelnder Stimme, con voce arrantolata. §. die Stimme verlieren, perder la voce. §. die Stimme erheben, sinken lassen, alzare, abbassare la voce. §. sie hat eine schöne Stimme, ella ha un bel metallo di voce. §. er war gestern nicht bei Stimme, jeri non era in voce. §. mit lauter, leiser Stimme, ad alta, a bassa voce. §. ich höre eine Stimme, die mich ruft, io odo una voce che mi chiama.

§. *Fig.* die Stimme des Donners, la voce, il fragore del tuono. §. die innere Stimme, la voce interna, interiore. §. die Stimme des Gewissens, la voce della coscienza. §. der Stimme der Natur folgen, seguire la voce, la chiamata della natura.

§. *T. di Mus.* die vier Stimmen, le quattro voci. §. die erste Stimme, il soprano. §. eine einzelne Stimme, un solo. §. die erste, zweite Stimme singen, cantare, fare il soprano, il contralto. §. die gesammten Stimmen, tutti, il coro. §. die Stimmen ausschreiben, estrarre le voci dalla partitura. §. die Stimmen vertheilen, distribuire le voci. §. (der Orgel) registro. §. (einer Geige) anima.

2) *Per* Wahlstimme, voce, voto, suffragio. §. seine Stimme geben, dare il suo voto, suffragio. §. die Stimmen sammeln, raccogliere i voti. §. Einem seine Stimme geben, dare il voto, suffragio ad uno. §. er hatte die mehresten Stimmen, egli ebbe la pluralità delle voci. §. eine berathschlagende Stimme haben, avere voce, voto deliberativo. §. die Stimmen waren getheilt, i suffragi erano discordi. §. Sitz und Stimme im Rathe haben, aver voce in capitolo.

3) *Per* Meinung, opinione, sentimento. §. er hat die Stimme des Volkes für sich, egli ha l'approvazione, il favore del popolo.

§. *Prov.* des Volkes Stimme ist Gottes Stimme, voce del popolo voce di Dio.

**Stimmen**, *v. n.* (von Instrumenten) accordare, andare d'accordo. §. diese Instrumente stimmen nicht, questi strumenti non accordano, non vanno d'accordo.

§. *Fig.* das stimmt nicht, questa cosa non va d'accordo, non combina. §. das stimmt nicht mit Ihrer früheren Aussage, ciò non concorda, non va d'accordo, non accorda, non corrisponde con quello ch'Ella ha detto prima. §. wie stimmt das? come s'accorda questa cosa? §. die Rechnung stimmt nicht, il conto non batte. §. dies stimmt nicht zum Ganzen, non accorda, non sta, non va bene insieme col rimanente. §. diese Farbe stimmt nicht zu den übrigen, questo colore non accorda, non istà in armonia con gli altri.

2) votare, opinare, dare il suo voto, suffragio. §. für, wider Etwas stimmen, dare il voto, il suffragio pro o contra, favorevole o contrario. §. Alle stimmten für seinen Tod, tutti diedero il voto, opinarono per la sua morte.

3) *v. a.* ein Instrument stimmen, accordare uno strumento. §. höher, niedriger stimmen, rialzare, abbassare il suono d'uno strumento.

§. *Fig.* sie sind alle auf einen Ton gestimmt, hanno tutti lo stesso tuono, vanno tutti d'accordo. §. gleich gestimmte Seelen, animi di sentimenti conformi. §. Einen zu Etwas stimmen, disporre, guadagnare, indurre, muovere uno a q. c. §. er wurde heimlich dazu gestimmt, vi fu disposto, instigato, persuaso secretamente. §. die Richter waren schon gestimmt, i giudici erano già prevenuti, guadagnati, preoccupati. §. zu Etwas gestimmt sein, essere disposto a q. c. §. ich bin heute schlecht gestimmt, oggi non sono ben disposto, sono di cattivo umore.

**Stimmenführer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* corifeo.

**Stimmengeber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* votatore.

**Stimmenmehrheit**, *f. senza plur.* pluralità di voti.

**Stimmensammlung**, *f. plur.* **en**, il raccogliere i voti, i suffragi.

**Stimmenuntersuchung**, *f. plur.* **en**, lo scrutinio.

**Stimmenwahl**, *f. plur.* **en**, partito, ballottazione.

**Stimmenzählung**, *f. plur.* **en**, enumerazione de' voti.

**Stimmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* accordatore [di strumenti musicali].

**Stimmfähig**, *agg.* atto a dare il suffragio, il voto.

**Stimmgabel**, *f. plur.* **n**, *T. di Mus.* la corista.

**Stimmhammer**, *m. gen.* **s**; *plur.* **hämmer**, *T. di Mus.* martello [da accordare].

**Stimmig**, *agg.* V. ein-, zwei-, drei-, vierstimmig, u. s. w.

**Stimmnerve**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, *T. d'Anat.* nervo vago.

**Stimmrecht**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* diritto di dare il suffragio, il voto.

**Stimmritze**, *f. plur.* **n**, *T. d' Anat.* glotta.

**Stimmritzendeckel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. d' Anat.* epiglotta.

**Stimmstock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöcke**, (in Geigen) anima.

**Stimmtag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, giorno di voti, di suffragi.

**Stimmung**, *f. plur.* **en**, *T. di Mus.* l'accordare; it. temperatura. §. einem Instrumente die rechte Stimmung geben, temperare uno strumento, dargli la temperatura. §. die Stimmung nicht halten, discordare facilmente, non istare in temperatura. §. die öffentliche Stimmung, lo stato, la disposizione dello spirito pubblico §. in einer trüben Stimmung sein, essere di cattivo umore, malinconico. §. er war in keiner guten Stimmung, non era in buona disposizione, di buona luna.

**Stingel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* coda del cinghiale.

**Stink**, *m. gen* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* scinco, lucertola asiatica.

**Stinkaas**, *n. gen.* **es**; *plur.* **äser**, carogna puzzolente.

**Stinkameise**, *f. plur.* **n**, formica puzzolente.

**Stinkasant**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* assa fetida

**Stinkbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, *T. dei Bot.* anagiride.

**Stinkblume**, *f. plur.* **n**, fiore puzzolente.

**Stinkbock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **böcke**, becco lezzoso, puzzolente.

**Stinken**, *v. n. irreg.* puzzare, putire, aver cattivo odore. §. diese Blumen stinken, questi fiori putono, puzzano, hanno cattivo odore. §. nach Käse u. s. w. stinken, puzzare, sapere di cacio ec. §. er stinkt aus dem Munde, gli pute il fiato.

§ *Fig.* vor Faulheit stinken, puzzare di poltrone, essere un infingardaccio, aver l' osso del poltrone.

**Stinkend**, *part. att.* che puzza, puzzolente, fetido; lezzoso. § stinkend werden, divenir puzzolente, impuzzolire. §. stinkender Asant, assa fetida. §. ein stinkender Bock, becco lezzoso.

§. *Fig.* stinkende Faulheit, poltroneriaccia, pigrizia fetente. §. ein stinkender Hochmuth, buriaccia stomachevole.

**Stinker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* uomo che pute, puzzolente, lezzoso.

**Stinkfaul**, *agg.* pigraccio, pigronaccio, infingardaccio, che puzza di poltrone.

**Stinkfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, eperlano.

**Stinkfliege**, *f. plur.* **n**, emerobio

**Stinkfüßig**, *agg.* a cui putono i piedi, che ha i piedi lezzosi.

**Stinkig**, *agg.* puzzoso, puzzolente.

**Stinkkäfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scarabeo fetente.

**Stinkkraut**, *n. gen* **es**; *plur.* **kräuter**, erba fetida, putine.

**Stinknase**, *f. plur.* **n**, persona a cui pute il naso.

**Stinknessel**, *f. plur.* **n**, ortica fetida.

**Stinkpillen**, *f. plur.* pillole fetide.

**Stinkratz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Iltis) puzzola, puzzolo.

**Stinkschiefer**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* ardesia fetente.

**Stinkschlange**, *f. plur.* n, serpe putente.

**Stinkstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra putrefatta, di porco.

**Stinkthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* anna.

**Stinkwild**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Cacc.* bestie putenti [volpi, tassi].

**Stint**, **Stinz**, *m. gen.* es; *plur.* e, ghiozzo, afio.

**Stipendiat**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* stipendiato, stipendiario [che ha il mantenimento per istudiare in una università, in un collegio].

**Stipendium**, *n. gen.* s; *plur.* dien, *Voce lat.* stipendio, benefizio [che si accorda a studente povero].

**Stippen**, *v. n. Fam.* intingere.

**Stipulation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* stipulazione.

**Stipuliren**, *v. a.* stipulare.

**Stipulirung**, *f. plur.* en, stipulazione.

**Stirb**, *imperat.*; **Stirbst**, **Stirbt**, *pres. indic.* V. sterben.

**Stirn**, *f. plur.* en, **Stirne**, *f. plur.* n, il, la fronte. §. eine hohe, niedrige, breite, flache Stirn, fronte alta, bassa, spaziosa, piatta. §. die Stirn hoch tragen, portare la testa alta. §. die Stirn runzeln, rugar la fronte. §. mit offener Stirn, a. con fronte aperta. §. mit frecher Stirn, con fronte di bronzo, sfrontatamente, sfacciatamente. §. eine harte, eiserne, freche Stirn haben, avere una fronte di bronzo. §. eine ernste, heitere, umwölkte, bewölkte Stirn, volto serio, sereno, annuvolato. §. er hatte die Stirn, mir dies zu sagen, egli ebbe la sfrontatezza di dirmelo in faccia. §. Einem die Stirn bieten, far fronte ad uno, mostrargli i denti. §. hitzig vor der Stirn sein, essere collerico, stizzoso, facile, pronto all'ira, salir facilmente in furia. §. mit der Stirn durch die Wand wollen, volerla cozzare co' mucicciuoli, dare, urtare il capo nel muro. §. das steht ihm an, auf der Stirn geschrieben, gli si legge in fronte, in volto.

§. *Fig.* die Stirn eines Berges, la cima, il vertice, la sommità d'un monte.

**Stirnader**, *f. plur.* n, vena frontale.

**Stirnband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, frontale. It. diadema.

**Stirnbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Anat.* osso frontale.

**Stirnbinde**, *f. plur.* n, V. Stirnband.

**Stirnblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, frontale.

**Stirnblutader**, *f. plur.* n, V. Stirnader.

**Stirnbreite**, *f. plur.* n, larghezza della fronte.

**Stirnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* fronticina.

**Stirnecke**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* angolo frontale.

**Stirnen**, *v. n.* far fronte, rivolgersi [colla fronte] verso qualche luogo. §. das Heer stirnte gegen den Wald, l' esercito guardava il, era rivolto verso il bosco, aveva il bosco di fronte.

**Stirnfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. d'Anat.* processo frontale.

**Stirnhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, capelli, peli della fronte.

**Stirnhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, fendente in fronte.

**Stirnhöhle**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* sino frontale.

**Stirnmäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* **Stirnmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d' Anat.* muscolo frontale.

**Stirnnerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. d' Anat.* nervo frontale.

**Stirnrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota dentata.

**Stirnriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* frontale [delle bestie da tiro e da soma].

**Stirnrunzler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uno che arriccia, ruga la fronte.

It. *T. d' Anat.* corrugatore.

**Stirnschnalle**, *f. plur.* n, fibbietta del frontale, che orna la fronte.

**Stirnverband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, fasciatura della fronte.

**Stirnwand**, *f. plur.* wände, *T. d'Arch.* frontone.

**Stirnwunde**, *f. plur.* n, ferita in fronte.

**Stob**, *imperf. indic.*; **Stöbe**, *imperf. sogg.*; **Stoben**, *imperf. indic.*; **Stöben**, *imperf. sogg.* V. stieben.

**Stöber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* bracco da leva.

**Stöberig**, *agg.* stöberiges Wetter, tempo nevoso, piovoso.

**Stöbern**, *v. a.* frugare, frugacchiare da per tutto. §. die Hasen, Rebhühner stöbern, levare, scovare, scacciare le lepri, le pernici.

It. V. stäuben.

**Stöberwetter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tempo nevoso, piovoso.

**Stobest**, *imperf. indic.*; **Stöbest**, *imperf. sogg.*; **Stobet**, *imperf. indic.*; **Stöbet**, *imperf. sogg.* V. stieben.

**Stocher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Zahnstocher) stuzzicadenti.

**Stochern**, *v. a.* stuzzicare, punzecchiare. §. die Ochsen stochern, stuzzicare, pungolare i buoi. §. das Feuer stochern, stuzzicare, attizzare il fuoco. §. in Etwas stochern, stuzzicare, frugacchiare q. c. §. die Zähne, in den Zähnen stochern, stuzzicare i denti.

**Stock**, *m. gen.* es; *plur.* Stöcke, bastone, canna; it. mazza. §. ein dicker, knotiger Stock, bastone grosso, nocchiuto. §. am Stocke gehen, camminar appoggiato al bastone. §. Einen mit dem Stocke prügeln, bastonare uno, dargli bastonate. §. den Stock bekommen, toccar bastonate, venire, essere bastonato.

2) cesto, piede, ceppo, arbusto. §. eine Rose am Stocke, una rosa in sul rosajo, sul suo ceppo. §. ein Stock Meiran, un piede di maggiorana. §. ein schöner Stock Nelken u. dgl., un bel piede di garofoli, ec.

3) (eines Baumes) tronco, ceppo. §. über Stock und Stein davonlaufen, mettersi, cacciarsi la via tra le gambe, saltar fossi e siepi. §. der Stock eines Amboßes, ceppo dell' ancudine.

§. *Fig.* er ist ein Stock, ein rechter Stock, egli è un marzocco, un gnocco, un babbuino.

§. *T. d' Arch.* (einer Säule, Bildsäule) piedestallo.

§. *T. de' Cappell.* la forma. §. einen Hut über den Stock schlagen, informare un cappello, metterlo, stringerlo nella forma. §. (zu Perücken) parrucchiera.

§. *T. degli Stamp.* Stöcke, rosoni, fioroni.

4) (für Verbrecher) ceppo. §. Einen in den Stock legen, mettere uno in ceppi, incatenarlo al ceppo. §. Einen mit Stock und Galgen belehnen, conferire ad uno l' uffizio di giudice criminale.

5) *Per* Bienenstock, arnia, cassetta, bugno. §. (zu Almosen) ceppo.

6) (eines Hemdes) il corpo della camiscia.

7) (eines Hauses) piano. §. im ersten, zweiten Stock wohnen, stare, dimorare al primo, al secondo [piano]. §. im untersten Stocke, a pian terreno.

8) ein Stock Vieh, bestiame d' una tenuta, d'una terra.

§. *T. di Giuoco*, monte.

§. *T. di Comm.* il capitale. It. azione, carato.

§. *T. Mil.* (eines Regiments) V. Stamm.

9) (in Gebäuden, Zeugen u. s. w.) muffa.

**Stockalt**, *agg. Fam.* vecchissimo.

**Stockamboß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, ancudine da lavorare in fondo.

**Stockband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro, cordone del bastone.

**Stockbeschlag**, *m. gen.* es; *plur.* beschläge, guarnitura del bastone.

**Stockbesen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* scopa a manico.

**Stockblind**, *agg.* cieco affatto, cieco come una talpa.

**Stockbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.*, bögen, arco di rinforzo.

**Stockböhme**, *m. gen.* n; *plur.* n, Boemo in carne ed ossa, che non parla che la sua lingua.

**Stöckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* bastoncello, bastoncino; it. bacchetta.

**Stockdegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stocco.

**Stockdumm**, *agg.* stupido fracido, stupidissimo, scioccone.

**Stockdunkel**, *agg. Fam.* bujo affatto, oscurissimo.

**Stockdürr**, *agg.* affatto secco, inaridito.

**Stocken**, *v. a. T. di Mar.* den Anker stocken, mettere il ceppo all' ancora.

§. *T. de' Vign.* den Wein stocken, palare la vite.

§. *T. de' Pann.* die Tücher stocken, avvolgere i panni. §. sich stocken, (von Gewächsen) cestire.

It. (vom Getreide) spigare. It. (von der Milch) rapprendersi, coagularsi.

2) *v. n.* stagnarsi, stagnare, ristagnarsi, ingorgarsi, non iscorrere. §. das Wasser stockt, l'acqua stagna, si ristagna, s'ingorga, non iscorre. §. das Blut stockt in den Adern, il sangue si ristagna nelle vene. §. meine Uhr stockt, il mio orologio non va, si ferma. §. die Maschine stockt, la macchina si sofferma, si ferma, non va, non gira più. §. Röhren welche stocken, docce che s'ingorgano. §. der Handel stockt, il commercio s'incaglia, langue. §. der Geldumlauf, das Geld stockt, il danaro non gira, non circola, manca. §. die Sache stockt, l'affare s'incaglia, intoppa, non va innanzi. §. die Stimme stockte mir, mi mancò la voce, non potei formar la parola. §. im Reden stocken, rimaner interdetto, restare senza potere, non sapere più che arenare, incoccarsi.

3) (von trockenen Sachen) ammuffarsi, prendere la muffa, imporrare, guastarsi. §. Bücher, Papier, Leinwand stockt leicht an feuchten Orten, in luoghi umidi libri, carta, tela si ammuffano, imporrano, si guastano. § in dieser Kammer stockt es, in questa camera muffa, fa la muffa.

**Stocken**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo stagnarsi, ristagno. §. ins Stocken gerathen, incagliarsi, intopparre, non andar innanzi. §. (beim Reden) il non poter più andare avanti, inciampo.

**Stöcken**, *v. a.* munire di bastoni.

2) Einen stöcken, mettere uno in ceppi, caricarlo di catene. §. Einen stöcken und blöcken, mettere in ceppi e ferri alcuno, caricarlo di catene alle mani e a' piedi.

**Stockend**, *part. att.* stagnante, ristagnante, ingorgato. §. stockende Säfte, Flüssigkeiten, umori, liquori stagnanti. §. eine stockende Maschine, Uhr, macchina stemperata, in disordine, oriuolo che non va più, che si ferma.

**Stockengländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* Inglese in carne ed ossa.

**Stockerbse**, *f. plur.* n, cece salvatico.

**Stockeule**, *f. plur.* n, (Kauz) pivetta.

**Stockfalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, avoltojo.

**Stockfedern**, *f. plur.* le penne maestre.

**Stockfinster**, *agg. Fam.* bujo affatto, oscurissimo.

**Stockfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, stoccofisso, pesce bastone, merluzzo secco.

§. *Fig.* er ist ein Stockfisch, egli è un bastone, un baggeo, allocco.

**Stockfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, macchia di muffa.

**Stockfleckig**, *agg.* macchiato di muffa, imporrato.

**Stockflinte**, *f. plur.* n, canna d'archibugio [archibugio, che toltone il calcio serve di bastone].

**Stockfranzose**, *m. gen.* n; *plur.* n, Francese in carne ed ossa, che non parla che la sua lingua.

**Stockfremd**, *agg.* affatto, del tutto straniero, che non conosce anima nata nel luogo.

**Stockgeige**, *f. plur.* n, violino tascabile.

**Stockgelehrt**, *agg. Fam.* saccentuzzo in carne ed ossa; it. dotto pedante.

**Stockglaube**, *m. gen.* ns; *plur.* n, fede implicita.

**Stockgläubig**, *agg.* di fede implicita.

**Stockhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, prigione, carceri.

**Stockholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ceppaje, ceppi.

**Stockig**, *agg.* ammuffato, imporrato, guasto dall'umido, dalla muffa. §. ein stockiger Ort, luogo umido.

2) stockiges Obst, frutte spongiose, immezzite, stoppose.

**Stöckisch**, *agg.* caparbio, testereccio.

**Stockjude**, *m. gen.* n; *plur.* n, ebreo in carne ed ossa.

**Stockkiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, penna maestra.

**Stockknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, servo del carceriere.

**Stockknopf**, *m. gen.* es; *plur.* knöpfe, pomo della canna d' India.

**Stockkohle**, *f. plur.* n, carbonella.

**Stocklaterne**, *f. plur.* n, lanterna su d'un bastone.

**Stockleiter**, *f. plur.* n, rompicollo.

**Stockmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carceriere.

**Stockmeisterei**, *f. plur.* en, casa, dimora del carceriere.

**Stockmeisterinn**, *f. plur.* **en**, moglie d'un, del carceriere.

**Stockmesser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Vign.* falcetto, ronchetto.

**Stocknarr**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, pazzo finito, da catena.

**Stockpfeife**, *f. plur.* **n**, flauto a becco.

**Stockpole**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, Polacco in carne ed ossa.

**Stockprügel**, *plur.* bastonate.

**Stockriemen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Stockband.

**Stockrose**, *f. plur.* **n**, alcea rosea.

**Stocksbesitzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* azionario.

**Stockschilling**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sculacciata, cavalletto.

**Stockschirm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, ombrello da servirsene a bastone.

**Stockschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläge**, bastonata.

**Stockschleuder**, *f. plur.* **n**, mazzafrusta.

**Stockschnupfen**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit.* corizza.

**Stockshandel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* traffico, commercio d' azioni.

**Stocksteif**, *agg.* ritto, teso come un palo.

**Stockstill**, *agg.* chetissimo; it. immoto. §. stockstill stehen, star zitto come olio. §. stockstill sein, star zitto, cheto come olio.

**Stockstumm**, *agg.* del tutto, affatto muto.

**Stocktaub**, *agg.* del tutto sordo.

**Stockuhr**, *f. plur.* **en**, oriuolo a pendolo.

**Stockung**, *f. plur.* **en**, (der Säfte, des Blutes) ristagno; it. *T. de' Med.* stasi. §. (einer Maschine) il fermarsi, l'arrestarsi, il ristarsi. §. (des Handels) stagnamento, ristagno. §. (im Reden) inciampo, l'arrenare, il non poter più avanti.

**Stockwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, piano. §. das unterste Stockwerk, pian terreno.

**Stockzahn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **zähne**, (Backenzahn) dente mascellare. It. dente della sapienza.

**Stockzähne**, *m. plur.* (des Pferdes) primo, secondo morso, scaglioni.

**Stockzwinge**, *f. plur.* **n**, ghiera, viera.

**Stoff**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, materia, stoffa, sostanza.

It. *T. de' Chim.* principio. § einfache Stoffe, corpi semplici, elementi. §. ein scharfer, betäubender, bitterer Stoff, principio acre, narcotico, amaro.

§. *Fig.* ein reicher, dürftiger Stoff, materia ricca, gretta. §. dies gibt Stoff zur Unterhaltung, questo dà materia di conversazione. §. zum Lachen Stoff geben, dar motivo, occasione, materia da ridere.

2) *Per* Zeug, stoffa, drappo. §. goldner, silberner Stoff, drappo d'oro, d'argento, broccato. §. reiche Stoffe, stoffe, drappi ricchi.

**Stoffen**, *agg.* di stoffa, di drappo. §. stoffene Kleider, abiti di stoffa.

**Stofffabrik**, *f. plur.* **en**, manifattura, fabbrica di stoffa, di drappo.

**Stoffhaltig**, *agg.* materiale.

**Stofflos**, *agg.* immateriale.

**Stofflosigkeit**, *f. senza plur.* immaterialità.

**Stohl**, *imperf. indic.*
**Stöhle**, *imperf. sogg.*
**Stohlen**, *imperf. indic.*
**Stöhlen**, *imperf. sogg.*
**Stohlest**, *imperf. indic.*
**Stöhlest**, *imperf. sogg.*
**Stohlet**, *imperf. indic.*
**Stöhlet**, *imperf. sogg.*
} V. stehlen.

**Stöhnen**, *v. n.* (seufzen) gemere, gemire, trar profondi sospiri, sospirare gemendo.

**Stöhnen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il gemere, il sospirare.

**Stöhren**, *v. a. übl.* stören, V.

**Stoicismus**, *m. indeclin. Voce lat.* stoicismo.

**Stoiker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stoico.

**Stoisch**, *agg.* stoico. §. stoischer Gleichmuth, pazienza stoica, stoicismo.

**Stoisch**, *avv.* stoicamente.

**Stole**, *f. plur.* **n**, *T. Eccles.* stola.

**Stolgebühren**, *f. plur.* diritti della stola.

**Stollbeule**, *f. plur.* **n**, *T. de' Manisc.* cappelletto.

**Stöllchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* pieduccio [d'un arnese].

**Stolle**, *f. plur.* **n**, stiacciata, focaccia.

**Stollen**, *v. a.* ein Hufeisen stollen, appuntare un ferro [da cavallo].

§. *T. de' Conc.* die Häute stollen, ragguagliare, distendere le pelli [sulla capra].

**Stollen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colonnetto, balaustro, sostegno, piede. § (am Bette) piede, colonnetto. § (an Bänken und Stühlen) piede. § (am Weberstuhle) calcole. §. (am Hufeisen) punta.

§. *Fig.* (bei den Meistersängern) stanza.

§ *T. de' Min.* galleria.

**Stollenarbeit**, *f. plur.* **en**, *T. de' Min.* lavoro d'una galleria.

**Stollenbau**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. dei Min.* l'allargare, lo scavare una galleria.

**Stollenbefahrung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Min.* visita, ispezione d' una galleria.

**Stollenbeule**, *f. plur.* **n**, V. Stollbeule.

**Stollenbreite**, *f. plur.* **n**, larghezza d'una galleria.

**Stollenkluft**, *f. plur.* **klüfte**, fesso, fessura per cui penetra la luce in una galleria.

**Stollenschacht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schächte**, *T. de' Min.* pezzo di galleria.

**Stollensohle**, *f. plur.* **n**, *T. de' Min.* suolo, fondo d' una galleria.

**Stollenteufe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Min.* profondità d' una galleria, d' una mina.

**Stollenwasser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* acqua d' una galleria.

**Stollhafen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* marmitta, ramino a tre piedi.

**Stöllner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* proprietario d'una galleria.

**Stollschwamm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schwämme**, *T. de' Manisc.* cappelletto.

**Stolpe**, *f. plur.* **n**, V. Stulpe.

**Stolper**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* intoppo, inciampo §. einen Stolper machen, intoppare, inciampare, incespicare, porre il piè in fallo.

**Stolperig**, *agg.* ein stolperiger Gang, un andamento, un andar ciampicone, sgangherato. §. ein stolperiger Weg, via, strada ronchiosa, scabrosa, aspra.

**Stolpern**, *v. n.* (im Gehen) intoppare, inciampare, incespicare, porre il piede in fallo. §. über Etwas stolpern, inciampare in qualche cosa.

§. *Fam.* er kam ins Zimmer gestolpert, egli se ne venne, entrò nella stanza ciampone.

§. *Fig.* über ein Wort stolpern, inciampare in pronunciando una parola.

**Stolz**, *agg.* orgoglioso, superbo, altiero, albagioso: borioso. It. fiero. §. ein stolzes Gemüth, animo superbo, altiero. §. ein stolzer Anstand, eine stolze Haltung, portamento, contegno altiero, superbo, albagioso, portamento contegnoso. §. eine stolze Miene, viso altiero, faccia boriosa.

§. *Fig.* ein stolzer Wuchs, statura contegnosa, altiera, nobile. § ein stolzes Pferd, cavallo generoso. §. ein stolzes Gebäude, edificio magnifico, superbo. §. ein stolzer Baum, albero superbo, magnifico. §. stolze Kleider, abiti superbi, splendidi, magnifici, fastuosi.

**Stolz**, *avv.* orgogliosamente, superbamente, con superbia, con alterigia, alteramente. §. Einen stolz machen, fare insuperbire alcuno, renderlo superbo, orgoglioso. §. stolz werden, insuperbire. §. stolz einherschreiten, camminare, andare tronfio, pettoruto. §. auf Etwas stolz sein, andar superbo, gloriarsi, insuperbirsi di q. c. §. ich bin stolz auf Ihren Beifall, mi glorio, mi sento invanito di piacerle, del suo gradimento.

**Stolz**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* orgoglio, superbia; alterigia, alterezza; albagia, boria. §. ein dummer, lächerlicher Stolz, boria, albagia, oltracotanza ridicola §. ein unerträglicher Stolz, un' arroganza, albagia, boria insoffribile. §. sich vor Stolz blähen, gonfiarsi di superbia, d' orgoglio. §. Sie besitzt etwas Stolz, ella ha un po' di superbiuzza, è superbetta anzi che no. §. er ist der Stolz seines Vaterlands, egli fa la gloria del suo paese, la sua patria si gloria, si vanta d' avere un tal figlio.

**Stolziren**, *v. n.* gonfiarsi, pavoneggiarsi, pompeggiare, andar pettoruto, allacciarsela. §. mit Etwas stolziren, vantarsi, gloriarsi di q. c., andarne superbo, vano, gonfio.

**Stolzkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* epitimo.

**Stopfarznei**, *f. plur.* **en**, rimedio oppilativo, ostruttivo.

**Stöpfel**, *m gen* **s**; *plur. sim. al sing. übl* Stöpsel, V.

**Stopfen**, *v. a.* turare, zeppare; inzeppare; stivare. §. mit Werg stopfen, stoppare. §. mit Haaren stopfen, abborrare. §. Etwas in die Tasche stopfen, intascare, mettere in tasca qualche cosa. §. Wolle in einen Sack stopfen, riempiere un sacco di lana. §. die Federn in die Betten stopfen, empiere di piume i materassi, le federe. §. eine Pfeife stopfen, empir una pipa. §. sich die Ohren stopfen, turarsi gli orecchi. §. Einem den Mund stopfen, turare la bocca ad uno, farlo tacere. §. das Geflügel stopfen, ingrassare il pollame. §. sich mit Speisen stopfen, impinzarsi, riempiere l' epa, mangiare a crepa corpo. §. eine Speise, welche stopft, cibo che impinza, che riempie troppo. §. Strümpfe stopfen, racconciare, raccomodare le calze. §. ein Loch im Kleide stopfen, rappezzare, racconciare un abito.

2) *T. de' Cacc.* die Hunde stopfen, arrestare, fermare i cani.

§. *T. di Mar.* ein Tau stopfen, abbozzare, sbozzare una gomena. §. den Durchlauf, Blutlauf stopfen, costipare la soccorrenza, l' uscita, il flusso del sangue. §. sich stopfen, ingorgare. §. in dieser Straße stopfte sich die Menge, in questa strada la gente fece calca; la strada era stivata.

**Stopfend**, *part. att.* turante, che riempie, che impinza.

§. *T. de' Med.* ostruttivo, oppilativo.

**Stopfer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* racconciatore, rappezzatore, racconciabuchi.

§. *T. di Salin.* caricatore.

2) (zum Taback) stivatojo, inzeppatojo della pipa.

**Stopferinn**, *f. plur.* **en**, racconciatrice, rappezzatrice.

**Stopfgarn**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* filo, filato, refe da racconciare, da rappezzare [le calze].

**Stopfhaar**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, borra; peli, crini da abborrare.

**Stopfhammer**, *m. gen.* **s**; *plur.* **hämmer**, *T. di Mar.* maglio di calafato.

**Stopfmesser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Bott.* coltello da calafatare [le botti]

**Stopfmuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. d'Anat.* muscolo otturatorio.

**Stopfnadel**, *f. plur.* **n**, ago da rattoppare, da racconciare.

**Stopfnaht**, *f. plur.* **nähte**, rinnacciatura, il rinnaccio.

**Stopfnudel**, *f. plur.* **n**, pastelli, gnocchi da ingrassare il pollame.

**Stopfung**, *f. plur.* **en**, turamento, il zeppare; il riempiere. §. (mit Werg) lo stoppare. §. (mit Haaren) abborracciamento, l' abborrare.

**Stopfwachs**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* propoli.

**Stopfwasser**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. di Mar.* controcorrente.

**Stopfwerg**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* stoppa.

**Stopfwerk**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. delle Cucitr.* il rappezzato, il racconciato.

**Stopfwolle**, *f. senza plur.* borra.

**Stopine**, *f. plur.* **n**, *T. d'Artigl.* stoppino.

**Stoppe**, *f. plur.* eine Stoppe Flachs, pennecchio di lino.

**Stoppeln**, *f. plur.* seccie, stoppie. §. (der Vögel) calugine, peluria, penne matte. §. (des Bartes) calugine, peluria.

**Stoppelbart**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bärte**, barba che spunta, che comincia a spuntare.

**Stoppelbutter**, *f. senza plur.* burro agostino.

**Stoppelei**, *f. plur.* **en**, il ristoppiare, spigolare. It. centone.

**Stoppelfedern**, *f. plur.* penne matte, peluria.

**Stoppelfeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, stoppiaro, stoppie, seccie, campo tagliato.

**Stoppelgans**, *f. plur.* **gänse**, oca menata alle stoppie.

**Stoppelgedicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, centone.

**Stoppelgras**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* erba, erbetta che cresce tra le stoppie.

**Stoppelig**, *agg.* pieno di stoppie; it. coperto di peluria, di calugine.

**Stoppellerche**, *f. plur.* **n**, stopparola.

**Stoppeln**, *v. a.* (Aehren lesen) ristoppiare, spigolare, andar ristoppiando, spigolando. §. Weintrauben stoppeln, gracimolare, andar gracimolando. It. V. zusammenstoppeln.

**Stoppelrüben**, *f. plur.* rapi, navoni agostini.

**Stoppelsense**, *f. plur.* **n**, falce da tagliare le stoppie.

**Stoppelvers**, *m. gen.* es; *plur.* e, centone.

**Stoppelvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, capo mietitore.

**Stoppelweide**, *f. plur.* n, pascolo di stoppie.

**Stoppelwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, centone; compilazione rubacchiata qua e là.

**Stopper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* bozzo.

**Stoppine**, *f. plur.* n, *T. d'Artigl.* stoppino.

**Stoppnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* negossa.

**Stöpsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* turacciolo, zaffo. §. ein kleiner Stöpsel, turacciolino.

§. *Per simil. Fam.* un cosetto, un cazzatello.

**Stöpselchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* turacciolino.

**Stöpseln**, *v. a.* turare; zaffare.

**Stör**, *m. gen.* es; *plur.* e, storione. §. ein junger Stör, porcelletta.

**Storax**, *m. gen.* es; *senza plur.* storace. §. Storax in Körnern, storace in granelli. §. flüssiger Storax, ambriliquido, liquidambra.

**Storaxbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, liquidambra.

**Störbar**, *agg.* turbabile.

**Storch**, *m. gen.* es; *plur.* Störche, cicogna. §. ein junger Storch, cicognino. §. der Storch klappert, la cicogna schiamazza, fa il suo verso.

§. *Fam.* er liegt mit den Störchen im Streite, le sue gambe fanno a farsela con quelle delle cicogne; egli ha le gambe affusolate.

**Sorchbeine**, *n. plur.* gambe affusolate.

**Storchbeinig**, *agg.* che ha le gambe come quelle della cicogna, affusolate.

**Storchnest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido di cicogne.

**Storchschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, becco di cicogna.

§. *T. d'Arch. Per* Krahn, grue. §. (zum Zeichnen) pantografo.

§. *T. de' Chir.* becco di grue.

§. *T. de' Bot.* gerastio, ago de' pastori, malaca.

**Störei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di storione; it. caviale.

**Stören**, *v. n.* (in Etwas) frugare, rovistare, stuzzicare q. c., mettere sossopra cercando. §. in ein Wespennest stören, stuzzicare un vespajo. §. in den Zähnen, in der Nase stören, stuzzicare i denti, il naso. §. unter den Sachen, Büchern stören, andar frugando, rovistando, razzolando, cercando nella roba, ne' libri. §. in den Taschen stören, frugare le tasche. §. im Feuer stören, attizzare, stuzzicare il fuoco.

2) *v. a.* Einen stören, turbare, sturbare, perturbare, sconcertare, inquietare, incomodare, infastidire alcuno. §. Einen in, bei der Arbeit stören, disturbare uno quando lavora, nel suo lavoro. §. Einen im Schlafe stören, turbare il sonno di alcuno. §. lassen Sie sich nicht stören, non si disturbi, stia comodo. §. störe ich Sie vielleicht? la sturbo, le reco incomodo forse? §. die Freude stören, turbare la gioja, guastare la festa. §. die Ordnung stören, perturbare, confondere l'ordine, far disordine, disestare, scompigliare. §. die öffentliche Ruhe stören, turbare la pubblica quiete. §. Einen im Besitze stören, turbare il possesso, molestare uno per la possessione di q. c.

**Störend**, *part. att.* che turba, che sturba, perturbante, sconcertante.

**Störenfried**, *m. gen.* es; *plur.* e, un turbapace, un guastafeste, un commettimale.

**Störer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* turbatore, sturbatore, perturbatore; imbroglione, scompigliatore.

**Störerei**, *f. plur.* en, turbamento, disturbo, scompiglio.

**Störerinn**, *f. plur.* en, turbatrice, perturbatrice.

**Störfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, pesca dello storione.

**Storger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* (Pfuscher) ciarpone, ciarlatano.

**Störrig**, *agg.* (hartnäckig, unbeugsam) caparbio, capone, testereccio, ostinato; it. intrattabile, indocile.

**Störrigkeit**, *f. senza plur.* caparbietà, caponeria, ostinatezza; indocilità, bruschezza.

**Störrisch**, *agg.* caparbio, ostinato, intrattabile, indocile. §. ein störrischer Sinn, carattere ostinato. §. sein störrisches Wesen, la sua intrattabilità, indocilità.

**Störrogen**, *m. gen.* s; *senza plur.* uova di storione.

**Störstange**, *f. plur.* n, frugone.

**Störung**, *f. plur.* en, turbamento, sturbamento, disturbo; scompigliamento, sconcerto. §. Störung verursachen, dare disturbo. §. (der Gemüthsruhe) perturbazione, agitazione, inquietudine, fastidio.

§. *T. d'Astr.* (im Planetenlaufe) perturbazione. §. (im Besitze) molestamento, molestia.

**Stoß**, *m. gen.* es; *plur.* Stöße, urto, percossa, colpo. §. (mit der Hand) urto, calcio. §. (mit der Faust) frugone. §. da setzte es Stöße, le percosse non si risparmiarono; vi si buscarono delle busse non poche. §. (in die Seite) fiancata. §. (mit dem Degen) stoccata. §. (beim Fechten) botta. §. die Stöße pariren, parare, ribattere i colpi, le botte. §. Stöße versetzen, dare, tirare stoccate. §. (mit den Hörnern) cornata, cozzo. §. (zweier Körper aufeinander) urto. §. (vom Wagen) scossa, scotimento. §. (eines Erdbebens) scossa. §. (beim Billard) mossa. §. einen festen, sichern Stoß haben, aver la mano ferma, sicura.

§. *Fig.* seinem Herzen einen Stoß geben, far violenza al suo cuore, violentarlo. §. das war mir ein Stoß ins Herz, questo fu per me una stoccata al cuore, un colpo che mi passò l'anima. §. das hat seiner Ehre einen empfindlichen Stoß gegeben, questo ha fatto gran danno al suo onore, gli ha portato una percossa mortale. §. das wird ihm den letzten Stoß geben, questo gli darà l'ultimo crollo, il colpo di grazia. §. einen Stoß ins Horn, in die Trompete thun, dar fiato al corno, alla trombetta.

2) (am Stocke) orlo. §. (eines Messers) codolo. §. (einer Säge) capitello, maniglia. §. (einer Kanone) culatta. §. (von einem Kalbe, Hammel) coscia, cosciotto. §. ein Stoß Bücher, Akten, stiva, ballotto di libri, di atti. §. ein Stoß Holz, catasta di legna. §. ein Stoß Papier, un cumulo di carta.

§. *Fig. Fam.* einen Stoß weg, senza interruzione continuamente. § seinen Stoß schlafen, dormire i suoi sonni; dormire, schiacciare un sonno.

**Stoßaar**, *m. gen.* es; *plur.* e, } aquila rapace.
**Stoßadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Stoßaxt**, *f. plur.* äxte, *T. de' Carp.* ascia da digrossare.

**Stoßbahn**, *f. plur.* en, giuoco liscio.

**Stoßbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, becco, caprone che cozza. It. V. Mauerbrecher.

**Stoßdegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stocco, spadone.

**Stößel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Mörsers) pestello, pestatojo. §. (das Erdreich fest zu stampfen) pilo, mazzeranga.

**Stoßen**, *v. a. irreg.* spingere, spignere; urtare. §. Einen mit dem Fuße stoßen, dare calci ad uno, spignerlo col piede. §. Einen mit dem Ellbogen stoßen, dar gomitate ad uno. §. er stieß mit dem Degen nach ihm, cercò di portargli una stoccata, di ferirlo di punta. §. Einem den Degen durch den Leib stoßen, trafiggere, passare da banda a banda uno colla spada. §. Einem den Dolch in die Brust stoßen, ficcare, cacciare, immergere il pugnale in petto ad uno. §. er stieß ihn durch und durch, lo trafisse, lo passò da parte a parte, l'infilzò. §. Einen über den Haufen stoßen, rovesciare, atterrare uno, gettarlo, buttarlo a terra. It. distenderlo morto a terra. §. Einen stoßen, urtare uno, dargli un urto, urtata, urtone. §. er stieß mich im Vorbeigehen, in passando mi urtò, mi dette un urtone. §. Pfähle in die Erde stoßen, ficcare, affondare pali. §. einander stoßen, urtarsi l'un l'altro, scontrarsi. §. diese Böcke stoßen sich, questi becchi si cozzano, corneggiano, si danno di cozzo. §. die Kugel ins Loch stoßen, fare una biglia §. Einen ins Wasser, in den Abgrund stoßen, spingere uno nell'acqua, nel precipizio, cacciarvelo giù. §. Einen vom Pferde stoßen, buttar giù da cavallo, levar di sella alcuno. §. Etwas im Mörser stoßen, pestare q. c. nel mortajo. §. Pfeffer, Gewürz stoßen, pestar pepe, aromi. §. klein stoßen, zu Pulver stoßen, stritolare, triturare, tritare, ridurre in polvere. §. von sich stoßen, ributtare, rispingere uno. §. seine Frau von sich stoßen, ripudiare sua moglie. §. sein Glück von sich stoßen, dar calci in faccia alla fortuna, volgerle le spalle.

§. *Fig.* Einen vom Besitze stoßen, spossessare, spropriare alcuno, trarlo dal possesso. §. Einen ins Gefängniß stoßen, cacciare alcuno in prigione §. Einen vom Amte stoßen, togliere l'impiego ad uno, cacciarlo dal posto. §. Einen aus dem Hause stoßen, scacciare uno di casa. §. Einen aus der Gesellschaft stoßen, escludere, scacciare uno dalla società. §. einen Tisch an den andern stoßen, aggiungere una tavola all'altra. §. eine Röhre an die andere stoßen, commettere, imboccare un canale nell'altro. §. eine Klinge ins Gefäß stoßen, montare una lama. §. einen Stiel in die Axt stoßen, mettere il manico ad un'ascia. §. einen Ärmel ans Kleid stoßen, attaccare le maniche all'abito.

§. *T. di Mus.* die Noten stoßen, staccare le note.

2) *v. n.* an Etwas, an Einen stoßen, urtare, dar contro q. c., dar di cozzo; inciampare, intoppare. §. man konnte nicht durchgehen, ohne an Jemand zu stoßen, non vi si poteva passare senza urtare alcuno. §. dieser Ochs stößt, questo bue mena cornate. §. diese Flinte stößt, questo fucile rispinge. §. der Wagen stößt auf dem Steinpflaster, questa carrozza trabalza sul selciato. §. die Schiffe stießen aneinander, le navi urtarono l'una contro l'altra. §. das Schiff stieß an eine Klippe und scheiterte, il vascello andò a dare, a urtare contro uno scoglio e naufragò. §. ans Land stoßen, prender terra, approdare. §. vom Lande stoßen, abbrivare, salpare. §. ins Horn, in die Trompete stoßen, dar di corno, dar nella tromba, dar fiato al corno, alla tromba. §. auf Einen stoßen, dar di petto ad uno, incontrarlo, imbattersi in alcuno. §. beim Lesen stieß ich auf eine Stelle, die..., in leggendo m'imbattei in un passo che.... §. zu Jemand stoßen, raggiungere uno. §. dies Regiment stieß zum Heere, questo reggimento andò a raggiungere, raggiunse l'esercito. §. beide Heere stießen aufeinander, entrambi gli eserciti diedero di cozzo. §. der Habicht stößt auf Tauben u. s. w. il nibbio piomba addosso alle colombe, ai piccioni, ec. §. er ist so groß, daß er hier an die Decke stoßen würde, egli è tanto grande che toccherebbe il solaro. §. mein Garten stößt an den Wald il mio giardino dà, riesce alla foresta. §. sein Zimmer stößt an das meinige, la sua camera sta accanto alla, riesce nella mia. §. ihr Haus stößt gerade auf diese Straße, la sua casa dà, riesce appuntino su questa strada. §. die Winde stoßen auf das Haus, questa casa è esposta ai venti. §. sich stoßen, urtarsi. §. ich habe mir den Ellenbogen gestoßen, mi sono urtato il gomito. §. ich habe mich im Finstern gestoßen, nel bujo ho urtato. §. sich an Etwas stoßen, urtare in q. c. It. *Fig.* scandalizzarsi.

§. die Sache stößt sich noch an einen Umstand, la cosa s'imbatte ad una sola circostanza; l'affare avrà ancora una difficoltà. §. der Wein, das Bier stößt, il vino, la birra leva in capo, lavora, fermenta.

**Stoßen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo spingere, il dar di cozzo, l'urtare ec. §. (des Wagens) scosse, scotimento. §. (zu Pferde) rinsaccamento.

**stoßend**, *part. att.* spingente, che spinge ec. V. stoßen. §. an einander stoßend, contiguo, attinente, attiguo, vicino.

**Stößer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che spinge §. (in Apotheken) pestatore.

§. *Per* Stoßvogel, uccello di rapina, di preda.

§. *T. degli Idraul.* mazzeranga, pilo.

**Stößest**, } *pres. indic.* V. stoßen.
**Stößt**, }

**Stoßfalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, smerlo, smeriglio.

**Stoßgebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, orazione, prece jaculatoria, giaculatoria; ejaculazione.

**Stoßgewehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, arme [da ferir] di punta.

**Stoßhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Legn.* piallone.

**Stößig**, *agg.* ein stößiger Ochs, un bove che mena, tira cornate.

**Stoßkante**, *f. plur.* n, (am Kleide) orlo.

§. *T. di Mar.* incinta, veringola.

**Stoßklinge**, *f. plur.* n, lama di stocco.

**Stoßmatte**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* paglietto.

**Stoßmaus**, *f. plur.* mäuse, topo campagnuolo.

**Stoßnaht**, *f. plur.* nähte, *T. de'Sart.* cucitura all'ago d'oro.

**Stoßochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, bue che cozza, cozzante.

**Stoßriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Kutschen) cignone.

**Stoßring**, *m. gen.* es; *plur.* e, (an der Nabe) V. Nabenring.

**Stoßsäge**, *f. plur.* n, gattuccio.

**Stoßseufzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* slancio, sospiro affettuoso verso Dio.

**Stoßstange**, *f. plur.* n, stanga ferrata.

**Stoßvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello di rapina, di preda.

**Stoßweise**, *avv.* a scosse; it. alternativamente.

**Stoßwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Oriuol.* scappamento. It. *T. di Zecc.* torchio.

**Stoßwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, colpo, soffio impetuoso di vento.

**Stoßzähne**, *m. plur.* denti pungenti.

**Stoßzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Gett. di Car.* aggiustatore.

**Stotterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tartaglione, troglio.

**Stotterig**, *agg.* tartagliante, balbettante. §. er hat eine stotterige Sprache, egli tartaglia.

**Stottern**, *v. n.* tartagliare, trogliare; it. scilinguare, frastagliare, biasciare.

§ *Fig.* ein Rad, welches stottert, ruota che balza, trabalza, scuote.

**Stottern**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tartagliare, il trogliare.

**Stotternd**, *part. att.* balbettante, tartagliante.

**Stove**, *f. senza plur. T. di Cuc.* stufato.

§. *plur.* n, *T. di Mar.* stufa.

**Stoven**, *v. a. T. di Cuc.* stufare.

§. *T. di Mar.* ein Tau stoven, stufare una gomena.

**Strack**, *agg.* (gestreckt, gerade) diritto, teso. §. ein stracker Weg, via diritta. §. strackes Weges, dirittamente, a dirittura. §. strackes Fußes hingehen, andarvi in sui due piedi, incontanente.

2) eine stracke Zahlung, pagamento pronto, esatto. §. ein stracker Tod, morte subitanea, improvvisa.

**Stracks**, *avv.* (gerade) dirittamente, a dirittura. §. das ist stracks entgegen, ciò è diametralmente opposto.

2) *Per* sogleich, plötzlich, subito, in questo momento, nel momento, incontanente. §. ich komme stracks wieder, ritorno subito, nell'istante; fo un salto e torno.

**Strafamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, autorità di punire, di dar punizioni. §. das Strafamt führen, essere incaricato dell'ufficio di punire.

**Strafbar**, *agg.* punibile, degno di castigo, di punizione, d'essere punito, colpevole, reo.

**Strafbar**, *avv.* colpevolmente, reamente.

**Strafbarkeit**, *f. senza plur.* reità, colpa.

**Strafbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, ordine, comando di punire, mandato comminatorio.

**Strafblick**, *m. gen* es; *plur.* e, sguardo di riprensione, riprensivo.

**Strafbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro, registro delle ammende, delle multe.

**Strafbüchse**, *f. plur* n, cassetta delle ammende, delle multe.

**Strafe**, *f. plur.* n, pena, punizione, castigo, gastigo, condanna. §. man legte ihm als Strafe auf, zu ..., gli s'impose per, in castigo di .... §. in Strafe verfallen, incorrere nella pena §. Strafe wegen einer Schuld leiden, patire, portare la pena, pagare il fio di una colpa. § es ist bei schwerer Strafe verboten, è proibito sotto gran pena. § Einen zur Strafe ziehen, punire, castigare, condannare alcuno. §. die Strafe mildern, mitigare, moderare la pena, il gastigo. §. die Strafe erlassen, rimettere la pena, far grazia. §. körperliche Strafe, castigo, pena corporale, afflittiva. §. (an Geld) ammenda, multa, pena, condanna pecuniaria. § zur Strafe sollst du zu Hause bleiben, per [in] penitenza resterai a casa.

**Strafen**, *v. a.* (Einen) punire, castigare, gastigare alcuno, dargli castigo. §. Einen wegen eines Verbrechens strafen, punire, castigare uno di qualche delitto. §. Einen körperlich, am Leibe strafen, castigare, punire uno corporalmente, condannarlo a pena afflittiva. §. am Leben strafen, punire di morte. §. an der Ehre strafen, marcare d' infamia. §. an Gelde strafen, condannare ad una multa, ammenda. §. er wurde um 100 Gulden gestraft, fu condannato ad una multa di 100 fiorini. §. ein Kind mit der Ruthe strafen, punire, castigare un fanciullo colla frusta, frustarlo. §. Einen mit Worten strafen, correggere, riprendere uno. §. Einen Lügen strafen, smentire uno, dargli una mentita.

§. *Modo basso*, straf mich Gott! Gott soll mich strafen! che Dio mi punisca! mi fulmini il cielo!

**Strafend**, *part. att.* punitivo, che punisce, che castiga. §. strafender Blick, sguardo riprensivo, di riprensione.

**Strafengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Racheengel.

**Strafenswürdig**, *agg.* V. strafwürdig.

**Strafer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* punitore, castigatore.

**Straferinn**, *f. plur.* en, punitrice, castigatrice.

**Straferlassung**, *f. plur.* en, (Amnestie) amnistia.

**Straff**, *agg.* molto, fortemente teso, disteso. §. ein straffes Seil, fune, corda molto tesa.

§. *T. di Mar.* ein Tau straff anziehen, cazzare, imbracare una gomena.

**Straffall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, caso, evento degno di punizione, da venire punito.

**Straffällig**, *agg.* colpevole, reo, incorso nella pena, punibile. §. straffällig werden, incorrere nella pena.

**Straffälligkeit**, *f. senza. plur.* reità, colpa.

**Straffrei**, *agg.* e *avv.* libero, esente di pena, di punizione, di castigo, impune. §. sich straffrei machen, (durch Angabe der Mitschuldigen) pigliare l' impunità.

**Straffreiheit**, *f. senza plur.* esenzione di pena, impunità.

**Strafgebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge penale.

**Strafgedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, satira, poema satirico.

**Strafgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, multa, ammenda; pena pecuniaria. §. (im Spiele) penitenza. §. Strafgeld erlegen, pagare la multa, l'ammenda.

**Strafgerechtigkeit**, *f. senza plur.* la giustizia punitiva.

**Strafgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giustizia; giudizio. § das göttliche Strafgericht, il divin gastigo, il giudizio di Dio.

**Strafgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge penale.

**Strafgesetzbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, codice penale.

**Strafgöttinn**, *f. plur.* en, Dea vendicatrice, Nemesi, Giustizia.

**Strafhand**, *f. plur.* hände, mano castigatrice, punitrice, vendicatrice.

**Strafkasse**, *f. plur.* n, cassa delle multe, ammende.

**Sträflich**, *agg.* (strafbar) punibile, degno di pena, di gastigo. §. ein sträfliches Beginnen, intrapresa degna di castigo, di punizione, che merita punizione.

2) *Per* tadelhaft, biasimevole.

**Sträflichkeit**, *f. senza plur.* reità, colpa. It. l'esser degno di biasimo.

**Sträfling**, *m. gen.* es; *plur.* e, reo, malfattore. It forzato.

**Straflos**, *agg.* impune, esente da castigo, impunito; franco.

**Straflosigkeit**, *f. senza plur.* impunità.

**Strafort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, luogo di punizione.

**Strafprediger**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* predicatore che declama, che inveisce contro i vizj. It. predicatore che non la finisce mai coi suoi reclami, colle sue esortazioni.

**Strafpredigt**, *f. plur.* en, predica solenne contro i vizj.

§ *Fig.* Einem eine Strafpredigt halten, fare una buona ripassata, una invettiva ad uno, lavargli ben bene il capo.

**Strafrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* diritto di punire.

**Strafrede**, *f. plur.* n, ripassata, lavata di capo, riprensione.

**Strafruthe**, *f. plur.* n, frusta; *T. Teol.* flagello.

**Strafschrift**, *f. plur.* en, scrittura satirica, satira; it. invettiva.

**Strafschwert**, *n. gen.* es; *plur.* er, spada punitrice, vendicatrice.

**Strafurtheil**, *n. gen.* es; *plur* e, sentenza penale.

**Strafwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola di correzione, d'ammonizione.

**Strafwürdig**, *agg.* degno di pena, meritevole di castigo; reo, colpevole.

**Strafwürdigkeit**, *f. senza plur.* reità, colpa; l'essere degno di pena.

**Strahl**, *m. gen.* es; *plur.* en, raggio. §. die Strahlen der Sonne, i raggi [*Poet.* rai] del sole, solari. §. Strahlen schießen, werfen, vibrare, lanciare raggi.

§. *Fig.* ein Strahl von Hoffnung, un raggio di speranza.

§. *Per simil.* (von Wasser) zampillo, getto.

§. *Per* Blitzstrahl, fulmine, saetta. §. (am Pferdefuße) fettone. §. (des Rades) razzo.

**Strahlasbest**, *m. gen.* es; *plur.* e, asbesto radiato, striato.

**Strahlblende**, *f. plur.* n, zinco sulfurico nero.

**Strahlblumen**, *f. plur.* fiori [disposti] a raggi.

**Strahlen**, *v. n.* radiare, irradiare, raggiare; vibrare, mandar i raggi.

§. *Fig.* Freude strahlte aus ihren Blicken, i suoi occhi sfavillavano, scintillavano di gioja, di contento.

**Strahlen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il raggiare, lo splendore de'raggi.

**Strählen**, *v. a.* (Pferde) stregghiare. §. Flachs strählen, pettinare il lino.

**Strahlenbrechend**, *agg.* refrattivo.

**Strahlenbrechung**, *f. plur.* en, refrazione.

**Strahlend**, *part. att.* raggiante, radiante.

**Strahlenförmig**, *agg.* radiato, disposto a raggi.

**Strahlenglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* splendore de'raggi

**Strahlenkörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corpo raggiante, raggioso.

**Strahlenkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, corona di raggi.

§. *Per* Heiligenschein, aureola.

§. *T. d'Anat.* (im Auge) corona ciliare.

**Strahlenkrone**, *f. plur.* n, corona di raggi, raggiante.

**Strahlenlos**, *agg.* senza raggi. §. strahlenlose Nacht, notte oscura, buia, non rischiarata da verun raggio di luce.

**Strahlennerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. d'Anat.* nervo ciliare.

**Strahlenthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* radiaria.

**Strahlgeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, (der Pferde) grappe.

**Strahlglimmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mica radiata, striata.

**Strahlgyps**, *m. gen.* es; *plur.* e, gesso radiato, striato; inolito.

**Strahlicht**, *agg.* in forma di, simile a raggi, radiato.

**Strahlig**, *agg.* raggioso, radioso.

§. *T. d'Arald.* a cometa.

§. *T. de' Bot.* radiato, disposto a raggi.

§. *T. de' Nat.* radiato, striato. §. eine strahlige Blume, fiore [disposto] a raggi. §. strahliger Gyps, gesso radiato, striato. §. ein strahliger Bruch, frattura radiata.

**Strahlmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* pettine.

**Strahlrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, (an Spritzen) punta, bocchino della tromba.

**Strahlschörl**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Nat.* actinote, actinolito.

**Strahlstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra radiata.

**Strahlung**, *f. plur.* en, il raggiare, lo spargimento de'raggi.

**Strähn**, *m. gen.* es; *plur.* e, matassa; it. pajuola. §. ein Seil von drei Strähnen, corda, fune a tre cordoni. §. in Strähne binden, winden, ammatassare.

**Strähnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* matassina.

**Stramm**, *agg.* V. straff.

**Strampeln**, *v. n.* guizzare co'piedi, spingare. It. sgambettare, correre a piccoli passi.

**Strampfen**, *v. n.* battere, dar de'piedi in terra; scalpitare.

**Strand**, *m. gen.* es; *plur.* e, spiaggia, piaggia; sponda, riva di mare, lido. §. das Schiff wurde auf den Strand getrieben, lief auf den Strand, la nave fu gettata sulla spiaggia, arrenò, naufragò sulla spiaggia. §. längs dem Strande, lungo la spiaggia. §. ein Schiff vom Strande losmachen, scagliare, far tornare a galla un bastimento serrato alla spiaggia.

**Strandbauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, maremmano.

**Strandbörs**, *m. gen.* es; *plur.* e, perca di mare.

**Stranddorf**, *n. gen.* es; *plur.* dörfer, villaggio marittimo.

**Stranden**, *v. n.* (von Schiffen) arrenare, incagliare; dar sulle secche, in secco.

**Strandfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce litorale.

**Strandfischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescator costiere.

**Strandfischerei**, *f. senza plur.* pesca lungo la spiaggia.

**Strandgerechtigkeit**, *f. senza plur.* V. Strandrecht.
**Strandgüter**, *n. plur.* roba gettata in sulla spiaggia del mare.
**Strandjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* stercorario.
**Strandkarausche**, *f. plur.* n, corascino di mare.
**Strandkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Meerkohl.
**Strandkrabbe**, *f. plur.* n, granchio.
**Strandkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, erba marittima.
**Strandläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* gambecchio. §. der gemeine Strandläufer, albastrella. §. der grüne Strandläufer, gambecchio verde.
**Strandmuschel**, *f. plur.* n, conchiglia litorale [che si trova sulla spiaggia].
**Strandnelke**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* statice.
**Strandpfeifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* piviere minore.
**Strandpflanzen**, *f. plur.* piante marittime.
**Strandrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, dritto d'appropriarsi la roba gettata dal mare in sulla spiaggia.
**Strandreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardacoste a cavallo.
**Strandschleicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* tritone litorale.
**Strandschnepfe**, *f. plur.* n, chiurlo grigio.
**Strandschwimmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* nerita litorale.
**Strandspargel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* sparago marittimo.
**Strandung**, *f. plur.* en, l'arrenare, il dare in secco.
**Strandvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello litorale, di spiaggia.
**Strandvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, ispettore delle coste.
**Strandwache**, *f. plur.* n, guardacoste.
**Strang**, *m. gen.* es; *plur.* Stränge, (Strick) corda, fune; it. laccio, capestro. § mit dem Strange vom Leben zum Tode bringen, impiccare uno per la gola. §. zum Strange verurtheilen, condannare uno alla forca, ad essere impiccato. §. den Strang verdienen, meritare il capestro, d' essere impiccato. §. bei Strafe des Stranges, sotto pena d'essere strangolato, impiccato.
2) die Stränge, (am Wagen) le tirelle. §. ein Pferd von den Strängen losmachen, distrigare un cavallo dalle cinghie.
§. *Fig.* über die Stränge schlagen, rompere, strappare la capezza; uscir di manico; oltrepassare i limiti.
§. *Fig.* wenn alle Stränge reißen, al peggio andare. §. der Strang, (einer Glocke) fune, corda. §. sie ziehen alle an einem Strange, vanno tutti d'accordo, uniti.
§. *Fam.* seinen Strang ziehen, tirar la sua carretta. §. ein Strang Garn, Seide, matassa di filato, di seta.
**Strangbirne** *f. plur.* n, pera strozzatoja.
**Strängel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Manisc.* stranguglioni.
**Strängeln**, } **Stranguliren**, } *v. a.* strangolare.
**Strapaze**, *f. plur.* n, *Voce ital.* strapazzo; travaglio, bistento.
**Strapaziren**, *v. a.* strapazzare.
**Straß**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Vetr.* strazzo.
**Straße**, *f. plur.* n, (Weg) strada, via, cammino. §. gehet Eurer Straße! andate pe' fatti vostri! §. die große, öffentliche Straße, la strada maestra, la strada, via pubblica. §. von der rechten Straße abkommen, uscir di strada, di via, del retto sentiero. §. immer auf den Straßen liegen, essere sempre in sulla strada. §. auf den Straßen rauben, gettarsi, andare, stare alla strada; assaltare in sulla pubblica strada, fare il grassatore.
2) die Straßen einer Stadt, le strade d' una città. §. eine breite, enge Straße, strada larga, ampia, stretta, angusta. §. eine Straße ohne Ausgang, stradella cieca, vicolo cieco. §. auf der Straße, in sulla strada, alla strada. §. auf offner Straße, in sulla pubblica strada. §. in den Straßen von Paris, nelle, per le strade di Parigi. §. mein Zimmer gehet auf die Straße, la mia stanza dà sulla strada.
3) *Per* Meerenge, stretto. §. die Straße von Gibraltar, lo stretto di Gibilterra.
**Straßenarbeit**, *f. plur.* en, lavori pubblici, delle strade, dei forzati.
**Straßenaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastro di strade.
**Straßenbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, costruzione d'una strada.
**Straßenbeleuchtung**, *f. plur.* en, illuminazione delle strade.
**Straßenbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* guardia delle strade a cavallo.
**Straßenbefahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* navigatore che frequenta lo stretto di Gibilterra.
**Straßenfeger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scopatore delle strade; *Scherz.* paladino.
**Straßengesindel**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* canaglia, marmaglia di strada, l'infima plebe.
**Straßenjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, ragazzo di piazza, mascalzone, baroncello.
**Straßenlaterne**, *f. plur.* n, lampione.
**Straßenmord**, *m. gen.* es; *plur.* e, assassinio di strada, commesso sulla strada.
**Straßenraub**, *m. gen.* es; *senza plur.* ladroneccio, svaligio, assassinio, grassazione. §. Straßenraub treiben, assassinare, fare il grassatore, svaligiare; andare, stare alla strada.
**Straßenräuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* assassino di strada, grassatore, scherano; malandrino, svaligiatore.
**Straßenräuberbande**, *f. plur.* n, truppa, banda di assassini di strada, di grassatori.
**Straßenräuberei**, *f. plur.* en, V. Straßenraub.
**Straßenräuberisch**, *agg.* malandrinesco.
**Straßenräuberisch**, *avv.* da malandrino, da assassino di strada.
**Straßensperrung**, *f. plur.* en, barricata.
**Straßenzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, pedaggio, guidaggio.
**Stratze**, } *f. plur.* n, *Voce ital.* strazza, strac-
**Strazze**, } ciafoglio.
**Straube**, *f. plur.* n, (an einem Holze, Stocke) la barba.
2) (über der Stirn) toppè.
3) (Gebäck) chiocciolino [frittelle alla siringa].
**Sträuben**, *v. a.* das Haar, die Federn sträuben, rizzare, arrizzare, sollevare i peli, i capelli, le piume. §. der Hahn sträubt sein Gefieder, il gallo arrizza le penne. §. sich sträuben, arricciarsi, arrizzarsi, raccapricciarsi. §. mein Haar sträubte sich vor Entsetzen, mi sentiva arricciare, arrizzarsi i capelli in capo dallo spavento.
2) sich sträuben, riluttare, ricalcitrare, ostare, resistere con forza, tirare alla staffa. §. sie sträubte sich der Umarmung, ella ripugnò, si oppose, si sottrasse agli abbracciamenti.
**Straubenbäcker**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* pasticciere [che fa i chiocciolini].
**Straubfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. dei Manisc.* ein Pferd mit Straubfüßen, cavallo coi piedi setolosi.
**Straubig**, *agg.* rizzato, arricciato, ispido, irto. §. straubiges Haar, capelli, peli rizzati, arruffati. §. straubiges Gefieder, penne rizzate.
**Straubkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa coi capelli ispidi, arruffati.
**Straubrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota a palette.
**Straubschaf**, *n. gen.* es; *plur.* e, saiga; capra salvatica.
**Straubschnecke**, *f. plur.* n, strombo; it. turbine.
**Strauch**, *m. gen.* es; *plur.* Sträuche e Sträucher, arbusto, cespo, sterpo, frutice. §. ein dichter Strauch, cespuglio folto.
**Straucharrtig**, *agg.* in forma di arbusto, di cespo; cespugliato.
It. *T. de' Bot.* fruticoso, frutescente.
**Strauchbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, barba ispida, folta.
**Strauchbirke**, *f. plur.* n, betula nana, fruticosa.
**Strauchbündel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Faschine) fascina.
**Strauchdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, bandito, malandrino di macchia.
**Straucheln**, *v. n.* incespicare, inciampare, intoppare.
§. *Fig.* inciampare, fare strafalcioni, porre il piede in fallo. §. auf der Bahn der Tugend straucheln, porre il piede in fallo nella via della virtù.
**Strauchfang**, *m. gen* es; *plur. inusit.* V. Buchfang.
**Strauchherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Uccell.* aja coperta di frasche; frasconaja.
**Strauchicht**, *agg.* cespugliato, simile a cespuglio.
**Strauchig**, *agg.* cespuglioso, pieno, coperto di cespugli.
**Sträuchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cespuglietto.
**Strauchmandel**, *f. plur.* n, mandorlo nano.
**Strauchweide**, *f. plur.* n, salcio frutescente.
**Strauchwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, cespugli, arbusti, sterpi.
**Strauß**, *m. gen.* es; *plur.* Sträuße e Sträußer, (von Blumen) mazzo. §. einen Strauß binden, fare un mazzo.
§. *T. de' Bot.* tirso. §. (auf dem Kopfe mancher Vögel) ciuffetto, cresta.
**Strauß**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, struzzo, struzzolo.
**Strauß**, *m. gen.* es; *plur.* Sträuße, (Streit, Kampf) rissa, conflitto, pugna, mischia, lotta. §. das war ein harter Strauß, questo fu un aspro, fiero conflitto. §. einen Strauß bestehen, sostenere un conflitto, reggere ad un combattimento.
**Straußbastard**, *m. gen.* es; *plur.* e, struzzo bastardo.
**Straußbinderinn**, *f. plur.* en, fioraja, che fa, lega mazzetti di fiori.
**Sträußchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* mazzetto, mazzolino.
**Straußei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di struzzo.
**Straußente**, *f. plur.* n, milluina.
**Sträußenmädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rivendugliola di mazzetti.
**Straußfeder**, *f. plur.* n, penna, piuma di struzzo, di struzzolo.
**Straußfink**, *m. gen.* en; *plur.* en, fringuello crestuto.
**Straußgras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* agroste, agrotide.
**Straußhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercatante di, colui che vende fiori.
**Sträußlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Sträußchen.
**Straußmagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* mägen, stomaco di struzzo.
**Straußrabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, corvo crestuto.
**Straußvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, struzzo, struzzolo.
**Strebbogen**, *m. gen.* s; *plur.* bögen, V. Strebebogen.
**Strebe**, *f. senza plur.* l' opporsi, il riluttare. §. sich zur Strebe setzen, contrapporsi, mettersi in opposizione, opporsi, resistere.
2) *plur.* n, *T. de' Carp.* calzatoja. §. mit Streben stützen, versehen, calzare, puntellare.
3) *Fam.* direzione obbliqua.
**Strebebalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Carp.* cavalletto.
**Strebeband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. dei Carp.* travicello.
**Strebebogen**, *m. gen.* s; *plur.* bögen, puntello. It. pendenza d'una volta fuori di perpendicolo delle mura.
**Strebekatze**, *f. plur.* n, gatto che s'arriccia.
§. *Fig.* persona ritrosa, ostinata.
**Strebekraft**, *f. plur.* kräfte, forza tendente; it. forza centrale.
**Strebemauer**, *f. plur.* n, contrafforte, muro di rinforzo.
**Streben**, *v. n.* tendere. §. alle Körper streben nach dem Mittelpunkte, ogni corpo tende al centro.
§. *Fig.* tendere, mirare, aspirare, procurare, aver la mira, anelare, ambire. §. Jeder strebte zu siegen, ognuno tentò, si sforzò di vincere. §. nach Etwas streben, tendere, mirare a q. c., sforzarsi, adoperarsi di ottenere q. c. §. nach Aemtern, Ehrenstellen, Reichthum streben, aspirare, agognare ad impieghi, posti d'onore, ricchezze.
**Streben**, *n. gen.* s; *senza plur.* tendenza, mira, il tendere, lo sforzo.
**Strebend**, *part. att.* tendente; che tende; aspirante; che si sforza, che s' adopera. §. die nach dem Mittelpunkte strebende Kraft, la forza centripeta.
**Strebepfeiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contrafforte, sprone, calzatoja.
**Streber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aspirante.

**Strebsam**, *agg.* assiduo, costante. §. strebsamer Fleiß, assiduità, applicazione costante.

**Strebsamkeit**, *f. senza plur.* assiduità.

**Strebung**, *f. plur. inusit.* V. Streben, *n.*

**Streckbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Carp.* palanca inclinata.

**Streckbank**, *f. plur.* bänke, cavalletto.

**Streckbar**, *agg.* estensibile, duttile, malleabile.

**Streckbarkeit**, *f. senza plur.* duttilità.

**Streckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccolo tratto di strada. §. gehen Sie ein Streckchen mit, venite meco un piccolo tratto di strada.

**Strecke**, *f. plur.* n, tratto, spazio. §. eine Strecke Landes, Weges, tratto di paese, di strada. §. es ist eine ziemliche Strecke bis dahin, fin là v'è un bel tratto. § von Strecke zu Strecke, di tratto in tratto, da uno spazio all'altro. §. in eine Strecke, in, ad un tratto, senza interruzione.

**Streckeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Magon.* ferro streccato.

**Strecken**, *v. a.* (ausdehn) stendere, distendere, stirare, allungare. §. Metalle strecken, stendere, distendere, laminare metalli. §. Leder strecken, stirare il cuojo.

§. *T. de' Conc.* eine Haut strecken, dirompere una pelle. §. sich strecken, stendersi, distendersi; protendersi, stirarsi.

§. *Fig.* alle Kräfte auf Etwas strecken, fare ogni sforzo, mettere ogni studio, prendere checchessia a scesa di testa, lavorare coll'arco dell'osso.

§. *Fam.* alle Viere von sich strecken, stendere le quattro gambe; morire. §. sich aufs Bett strecken, sdrajarsi, buttarsi sul letto. §. sich ins Gras strecken, sdrajarsi, distendersi, coricarsi su l'erba. §. Einen todt zur Erde strecken, stendere uno morto per terra. §. der Weg streckt sich sehr in die Länge, la via s'estende molto a lungo. §. ein gestrecktes Pferd, cavallo svelto. §. im gestreckten Lauf, a, alla distesa, a tutta carriera. §. im gestreckten Galopp reiten, correre a, alla distesa, a briglia sciolta.

§. *T. Mil.* das Gewehr strecken, deporre, metter giù le armi. §. streckt das Gewehr! arme a terra! it. arrendetevi! §. einen Webestuhl strecken, metter su, montare un telajo.

**Strecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* muscolo estensore.

**Streckfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede disteso, steso.

**Streckhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello da stirare.

**Streckherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fond.* V. Frischherd.

**Streckmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo estensore.

**Streckteich**, *m. gen.* es; *plur.* e, vivajo.

**Streckwalze**, *f. plur.* n, *T. di Zecc.* cilindro da laminare.

**Streckwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, strettojo da ridurre in verghe e o lamine, il metallo.

**Strehn**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Strähn.

**Streich**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schlag, Hieb) colpo, botta, percossa. § Einem einen Streich geben, dare un colpo, una botta ad uno. §. ein Streich mit der Ruthe, colpo di verga, bacchettata. §. (mit dem Stocke) bastonata. §. (mit der Peitsche) sferzata. §. auf dem Backen) guanciata. §. (auf den Hintern) sculacciata. §. (mit umgekehrter Hand) manrovescio. §. (mit einem Hammer) martellata. §. ein tödtlicher Streich, colpo mortale, letale. §. ein nichtiger Streich, colpo in fallo, leva finta. §. einen Streich pariren, parare il colpo. §. mit einem Streiche abhauen, tagliare a un colpo, di netto §. dem Streiche ausweichen, schifare il colpo. §. einen Streich versetzen, beibringen, portare, appoggiare, aggiustare un colpo.

§. *Fig.* den Streichen des Schicksals erliegen, soccombere all'avversa fortuna.

2) tratto, tiro. §. ein lustiger Streich, burla, scherzo, tratto giocoso. §. ein listiger Streich, tratto artificioso, gherminella, stratagemma. §. ein boshafter Streich, un brutto scherzo, cattivo tiro, mal giuoco. § ein unbesonnener, dummer Streich, bestialità, balordaggine, scimunitaggine. §. ein kluger Streich, tratto spiritoso, ingegnoso. §. was machst du für Streiche? che balordaggini, che minchionerie, corbellerie tu vai facendo. §. Einem einen schlimmen Streich spielen, fare una brutta burla, un brutto scherzo, un mal giuoco, un bel tiro, tratto ad uno, fargli la pera. §. ein verwünschter Streich, un tiro, un colpo diabolico, un affare maledetto. §. er wird einen seiner gewöhnlichen Streiche machen, ce ne farà una delle sue. §. hinter Eines Streiche kommen, scoprire le altrui discolerie, furberie, trame, perfidie.

**Streichbank**, *f. plur.* bänke, *T. de' Tess.* banco da cardare la bambagia.

**Streichblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Magn.* bocchetta da impiombare.

**Streichblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* gnafaglio arenario.

**Streichbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, (am Pfluge) orecchia.

**Streiche**, *f. plur.* n, *T. de' Pann.* cardo.

§. *T. de' Forn.* pennello.

§. *T. de' Conc.* ferro, coltello.

§. *T. di Fortif.* linea di difesa; fianco.

**Streicheisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro da spianare.

**Streicheln**, *v. a.* (Einen) lisciare; carezzare [colla mano], vezzeggiare, far carezze. §. Einem die Backen streicheln, lisciare, piaggiare, careggiare le guance ad uno. §. einen Hund, ein Pferd streicheln, carezzare un cane, palpeggiare un cavallo.

**Streichen**, *v. n. irreg.* die Luft streicht durch die offenen Fenster, l'aria tira, entra ed esce per le finestre aperte. §. der Wind streicht in die Segel, il vento dà, soffia nelle vele, le gonfia.

§. *Fam.* einen streichen lassen, lasciare un vento, un peto. §. die Zugvögel streichen, gli uccelli passano. §. durch Feld und Wald streichen, scorrere, attraversare campi e boschi.

2) *Per* sich erstrecken, estendersi, arrivare. §. das Gebirge streicht von Suden nach Norden, la montagna si estende da Mezzodì a Settentrione. §. dieser Garten streicht bis an den Weg, questo giardino si estende fino alla strada. §. der Gang streicht gegen Morgen, il filone scorre, serpe a Levante.

3) an Etwas streichen, strisciare, toccar pelle pelle, passar rasente. §. das Kleid streicht auf den Boden, l'abito strascica, striscia sulla terra. § das Geschütz strich an die Wälle, l'artiglieria rasentò, strisciò i ripari.

4) *T. de' Cacc.* (von Hunden, Fuchsen, Wölfen) essere in caldo, in amore.

§. (von Fischen) essere, andare in fregola, fregare.

5) *v. a.* strisciare, lisciare, fregare, radere. §. Einem mit der Hand über die Wangen streichen, lisciare, piaggiare le guance ad uno. §. ein Kind streichen, sculacciare, frustare un fanciullo. § mit Ruthen streichen, sferzare, frustare. §. den Schweiß vom Gesichte streichen, asciugare il sudore dal volto. §. das Haar aus dem Gesichte streichen, rimuovere, scansare, sviare i capelli dalla fronte. §. das Geld vom Tische streichen, in den Beutel streichen, strisciare, mettere danaro nella borsa, in iscarsella. §. einem Kinde Brei in den Mund streichen, dar la pappa ad un bambino, imboccarlo. § das Papier glatt streichen, lisciare, spianare la carta. §. das Messer auf dem Stahle streichen, aguzzare il coltello, dargli il filo su l' acciarino. §. die Falten streichen, spianare, far sortire le pieghe. §. ein Pflaster streichen, stendere un cerotto, un empiastro. §. mit Oel, Salbe streichen, ungere d'olio, fregare d'ungento. §. das Maß streichen, radere la misura. §. Butter auf Brod, ein Butterbrod streichen, stendere del butirro sul pane. §. Ziegel streichen, spianare mattoni. §. Wolle streichen, pettinare, cardare la lana. §. den Bogen (mit Kolophonium) streichen, fregare le fila dell'archetto con la colofonia. §. die Geige, den Baß streichen, suonare il violino, il basso. §. Gold, Silber auf dem Probirstein, streichen, frugare, cimentare l'oro, l'argento sulla pietra di paragone.

§. *T. de' Conc.* die Felle streichen, spelare, pelare le pelli.

§. *T. de' Bott.* die Dauben streichen, incavare le doghe.

§. *T. de' Forn.* die Dauben streichen, dar la chiarata al pane. §. Lerchen, Wachteln streichen, prendere allodole, quaglie collo strascino.

§. *T. di Mar.* die Segel streichen, abbassare, calare, ammainare le vele. §. die Flagge streichen, abbassare la bandiera. §. sich streichen, (von Pferden) urtarsi nelle gambe, ne' piedi.

6) *Per* ausstreichen, scancellare, cassare, dipennare. §. einen Posten im Buche streichen, cancellare, dipennare una partita.

7) *T. d'Agric.* arare per la prima volta.

**Streichen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Vögel) passaggio. §. (der Fische) fregola. §. ein Schiff zum Streichen bringen, forzare un bastimento di calare le vele, di abbassare la bandiera.

**Streicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Lanaj.* cardatore.

§. *Per* Ziegelstreicher, spianatore di mattoni, mattoniero.

§. *T. de' Funaj.* lisciatojo.

§. *Per* Menuett, minuetto.

**Streichfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Chim.* fuoco di riverbero.

It. *T. Mil.* fuoco, cannonate striscianti, rasenti.

**Streichfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce in fregola.

**Streichgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* strascino.

**Streichhamen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pesc.* peza.

**Streichholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. delle Arti*, rasiera.

**Streichkarpfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carpione in fregola.

**Streichleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zu Rasirmessern) la coreggia [da rasoj], coreggina.

**Streichlinie**, *f. plur.* n, *T. di Fortif.* linea di difesa.

**Streichmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Agrim.* graffietto.

2) misura rasa.

**Streichnadel**, *f. plur.* n, *T. degli Oref.* saggio.

**Streichnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, strascino; pantera.

**Streichofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. de' Chim.* fornello di riverbero.

**Streichriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Streichleder.

**Streichspatel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Farm.* spatola.

**Streichstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Probirstein) pietra di paragone.

**Streichstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, V. Streichspatel.

**Streichvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, V. Strichvogel.

**Streichwate**, *f. plur.* n, V. Streichgarn.

**Streichwedel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Forn.* pennello.

**Streichwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Fortif.* angolo fiancheggiante.

**Streichwolle**, *f. senza plur.* lana cardata, pettinata; palmella.

**Streichzeit**, *f. plur.* en, (der Vögel) tempo del passaggio §. (der Fische) tempo della fregola. §. (zu Lerchen) stagione da prendere l' allodole collo strascino.

**Streif**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Streifzug) scorreria.

2) *Per* Streifen, V. It. V. Busenstreif.

**Streifapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela striata.

**Streifärmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* manica rimboccata.

**Streifbettler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vagabondo, birba, paltone.

**Streifchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* striscetta, strisciolina; righetta.

**Streifdecke**, *f. plur.* n, coperta strigata, listata.

**Streife**, *f. plur.* n, scorreria, corsa.

2) riga [strumento da rigare].

**Streifen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* striscia, lista; riga. §. ein Streifen Papier, Zeug, una striscia di carte, di drappo. §. in Streifen zerschneiden, tagliare a strisce. §. ein schmaler Streifen Landes, una striscia di paese. §. ein Streifen Sand, Asche, Pulver, una striscia di sabbia, di cenere, di polvere. §. (in einem Zeuge) lista, riga. §. (auf dem Felle der Thiere) stria, striscia. §. (an Säulen) stria, scanalatura. §. (im Erze) stria. §. Blumen mit Streifen, fiori listati.

§. *T. d'Astr.* die Streifen, (des Jupiter, des Saturn) le bande.

**Streifen**, *v. n.* e *a.* strisciare, radere, passar rasente. §. an Etwas streifen, strisciare, rasentare, radere, passar rasente q. e. §. die Kugeln streiften am Walle, le palle rasentavano, strisciavano il vallo. § die Flintenkugel hat nur gestreift, la palla non fè che scalfir la pelle, che passar rasente. §. der Hieb streifte den Arm, il fendente passò a fior di pelle. §. sich im Fallen das Bein streifen, scorticarsi la gamba cadendo.

§. *Fig.* dies streift an Spott, an Gotteslästerung, tocca quasi a, è vicino ad essere scherno, bestemmia.

2) durch Feld und Land streifen, andare scorrendo, attraversando campi e boschi. §. der Feind streifte bis an die Thore, il nemico venne scorrendo sino alle porte.

3) *v. a.* einen Ring vom Finger streifen, cavar un anello dal dito. §. die Blätter von einem Zweige streifen, sfogliare, sfrondare una frasca. §. einen Aal streifen, cavar la pelle ad un'anguilla. §. die Federn streifen, cernere le piume. §. die Beinkleider von sich streifen, cavarsi i calzoni. §. die Aermel in die Höhe streifen, tirarsi su le maniche; sbracciarsi.

4) *Per* mit Streifen versehen, rigare, listare, vergare, scanalare. §. gestreifter Zeug, gestreifte Leinwand, drappo rigato, tela rigata, listata. §. eine gestreifte Säule, colonna scanalata.

**Streifend,** *part. att.* strisciante, rasente, che rasenta.

§. *T. Mil.* eine streifende Partei, banda di scorridori, masnada di soldati che scorrono la campagna.

**Streifer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* [soldato] scorridore.

**Streiferei,** *f. plur.* en, scorreria, correria.

**Streiffarn,** *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* cetracca.

**Streifhieb,** *m. gen.* es; *plur.* e, strisciata, fendente che rasenta.

**Streifhosen,** *f. plur.* calzoni listati.

**Streifig,** *agg.* listato, rigato, vergato; striato.

**Streifjagen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* caccia a battere [che si fa battendo i buscioni].

**Streiflicht,** *n. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Pitt.* strisciolina di luce.

**Streiflinie,** *f. plur.* n, linea tangente.

**Streifpartei,** *f. plur.* en, *T. Mil.* masnada, banda di scorridori.

**Streifrecht,** *n. gen.* es; *plur. inusit.* dritto d'andare in cerca di assassini, di masnadieri.

**Streifreise,** *f. plur.* n, V. Streiferei.

**Streifschale,** *f. plur.* n, *T. de' Nat.* anomia striata.

**Streifschuß,** *m. gen.* sses; *plur.* schüße, strisciata, colpo che passa rasente.

**Streifwunde,** *f. plur.* n, strisciata; lesione, ferita superficiale. §. (am Pferdefuße) attinto.

**Streifzug,** *m. gen.* es; *plur.* züge, corsa, scorreria. §. einen Streifzug unternehmen, fare una scorreria

**Streit,** *m. gen.* es; *plur.* e, [*ma poco usitato*] (Kampf) conflitto, combattimento, mischia, pugna, zuffa. §. sich zum Streite rüsten, prepararsi al combattimento, alla pugna

2) *Per* Zwist, Wortstreit, contesa, litigio, rissa; quistione, disputa, discussione. §. in Streit gerathen, venir a parole, in contesa, in altercazione. §. mit Jemand Streit anfangen, incominciare, attaccar lite con uno. §. wegen, uber Etwas im Streite sein, essere in lite, in disputa con alcuno per q. c. §. einen Streit herbeiführen, veranlassen, suscitare, far nascere una lite, una disputa §. einen Streit beilegen, schlichten, comporre, terminare una lite, una dissensione, un disparere. §. er hat mit Jedermann Streit, fängt mit Allen Streit an, attacca, appicca lite con cadauno, è un attaccalite. § mit Zank und Streit, con lite e contrasto, contenziosamente. §. ein gelehrter Streit, disputa letteraria, accademica. §. (vor Gericht) lite, piato, processo. § im Streite liegen, essere in lite, in processo. §. ein unentschiedner Streit, lite pendente, processo indeciso.

§. *Fig* der Streit der Pflichten, collisione de' doveri. §. mit sich selbst im Streite liegen, combattere internamente, con sè stesso.

**Streitaxt,** *f. plur.* äxte, azza [da guerra].

**Streitbar,** *agg.* atto, pronto a combattere; agguerrito, dedito alla guerra. §. 2000 streitbare Männer, due mila combattenti §. ein streitbares Volk, popolo guerriero, bellicoso.

**Streitbarkeit,** *f. senza plur.* bellicosità.

**Streitbegier,** }
**Streitbegierde,** } *f. senza plur.* ardore, desiderio di combattere, d'andare, d'essere condotto alla pugna

**Streitbegierig,** *agg.* vago, desideroso di combattere, di venire alle prese.

**Streiten,** *v. n. irreg.* (kämpfen) combattere, battersi; essere alle prese; *Poet.* pugnare. §. beide Heere stritten mit einander, ambo gli eserciti combatterono insieme. §. sie stritten wie Löwen, combatterono come leoni § für das Vaterland streiten combattere, battersi per la patria. §. mit Worten streiten, contendere, altercare, contrastare, disputare, venire a parole, in contesa. § mit Einem streiten, sich mit Einem streiten, contendere, altercare, disputare, venire a lite, a contesa, a parole con alcuno. §. vor Gericht streiten, piatire, litigare, aver lite, processo. §. um nichts streiten, disputare di lana caprina, dell' ombra dell' asino. §. mit sich selbst streiten, combattere con sè stesso; starsene irresoluto, indeciso. §. gegen Vorurtheile streiten, combattere i pregiudizj.

§. *Fig.* dies streitet gegen die Vernunft, ciò ripugna, è contrario alla sana ragione. §. mit dem Sturme streiten, luttare con la tempesta. §. um den Preis streiten, disputare, gareggiare, concorrere pel, al premio. §. mit Hunger und Durst streiten, combattere con la fame e colla sete. §. dies streitet mit meinen Pflichten, Neigungen, questo è contra i miei doveri, le mie inclinazioni.

**Streitend,** *part. att.* combattente; it. disputante, opponente; contrario. §. die streitenden Mächte, le potenze guerreggianti, belligeranti. §. die streitenden Parteien, i collitiganti, le parti litiganti. §. die streitende Kirche, la chiesa militante.

**Streiter,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kämpfer) combattitore, combattente. §. (mit Worten) disputatore, altercatore, colui che contrasta, contende. It. un attaccalite; uomo litigioso, contenzioso, cavilloso.

**Streiterinn,** *f. plur.* en, combattitrice, una combattente. It. colei che disputa, contende; it. donna litigiosa, contenziosa.

**Streitfertig,** *agg.* pronto a combattere.

**Streitfrage,** *f. plur.* n, quistione, controversia; dubbio.

**Streitgeist,** *m. gen.* es; *senza plur.* spirito di contraddizione.

**Streitgier,** *f. senza plur.* V. Streitbegier.

**Streithahn,** *m. gen.* es; *plur.* hähne, V. Kampfhahn.

**Streithammel,** *m. gen* s; *plur. sim. al sing. Voce fam.* beccalite, attaccalite, accattabrighe, pizzica quistioni.

**Streithammer,** *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello, mazza da [portar in] battaglia.

**Streithandel,** *m. gen.* s; *plur.* händel, lite, causa, processo, piato.

**Streithandschuh,** *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Antiq.* cesto.

**Streithengst,** *m. gen.* es; *plur.* e, destriero; cavallo di battaglia. It. V. Streithammel.

**Streitig,** *agg.* e *avv.* (streitend) litigante, disputante, avversario. §. die streitigen Parteien, le parti litiganti, i collitiganti

2) disputabile, controverso, indeciso, dubbioso. §. die streitige Sache, la cosa litigata, contesa. §. die streitigen Punkte, i punti controversi, della quistione. §. Einem Etwas streitig machen, contrastare una cosa ad uno.

**Streitigkeit,** *f. plur.* en, litigio, litigamento, lite, disquisizione, controversia §. theologische Streitigkeiten, controversie teologiche.

**Streitkolben,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mazza, mazza ferrata.

**Streitkopf,** *m. gen.* es; *plur.* köpfe, beccalite, accattabrighe, attaccalite, uomo litigioso, contenzioso; it. spirito di contraddizione.

**Streitkräfte,** *f. plur. T. Mil.* forze opponenti, militari.

**Streitkunst,** *f. plur.* künste, arte di combattere. It. la dialettica.

**Streitlust,** *f. senza plur.* voglia, desiderio di combattere, it. di disputare, di altercare.

**Streitlustig,** *agg.* desideroso di combattere. It. che ha voglia di disputare, di altercare.

**Streitmüde,** *agg.* stanco di battersi, di combattere, di contendere.

**Streitplan,** *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* pläne,
**Streitplatz,** *m. gen.* es; *plur.* plätze, } (Kampfplatz) luogo del combattimento, campo. It. *Poet.* lizza, agone.

**Streitpunkt,** *m. gen.* es; *plur.* e, punto controverso, della quistione. §. zum Streitpunkte kommen, venir al punto della quistione.

**Streitroß,** *n gen.* sses; *plur.* sse, destriere; cavallo di battaglia; l' afferrante.

**Streitsache,** *f. plur.* n, oggetto controverso, causa, litigio, controversia.

**Streitsatz,** *m. gen.* es; *plur.* sätze, proposizione, punto controverso, controvertibile.

**Streitschrift,** *f. plur.* en, opera, scritto di controversia It. tesi di disputa accademica.

**Streitsucht,** *f. senza plur.* mania di contendere, di disputare; it. vizio, malabito del contraddire.

**Streitsüchtig,** *agg.* che ha la mania, ch'è vago, desideroso di disputare, di contendere.

**Streitwaffe,** *f. plur.* n, arma da guerra.

**Streitwagen,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, carro di guerra, di battaglia [degli antichi]. §. Fechter auf Streitwagen, essedarj.

**Strelitze,** *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce russa*, strelizzo.

**Streng,** }
**Strenge,** } *agg.* (hart, scharf) rigoroso, rigido, austero, severo, aspro. §. ein strenger Richter, giudice severo, rigoroso. §. ein strenges Urtheil, sentenza severa, dura. § ein strenges Gesetz, legge severa, rigorosa. §. ein strenger Gläubiger, creditore rigoroso, rigido. §. ein strenger Gehorsam, una rigida, severa ubbidienza. §. in strenger Zucht halten, tenere in una rigida disciplina. §. eine strenge Diät, dieta rigorosa. §. strenges Fasten, digiuno rigoroso. §. strenge Sitten, costumi austeri. §. eine strenge Sittenlehre, morale rigida, austera. §. ein strenges Leben, vita austera. §. im strengsten Verstande, nel rigor del termine, nel più stretto senso §. strenge Kälte, freddo rigido, algente bruma. §. ein strenger Winter, inverno rigoroso. §. in der strengsten Kälte, nella più rigida freddura, nel cuor dell' inverno. §. ein strenger Geschmack, sapore aspro, austero, acerbo, afro, lazzo. §. ein strenger Boden, terreno sodo, duro.

§. *T. de' Min.* strenge Erze, minerali ribelli, difficili a sciogliersi.

2) *Per* tapfer, V.

**Streng,** }
**Strenge,** } *avv.* rigorosamente, rigidamente, severamente, aspramente, con rigore. §. Einen strenge bestrafen, punire uno rigorosamente, severamente. §. Einen strenge halten, tenere uno in rigida disciplina, trattarlo severamente. §. es zu strenge nehmen, prenderla con troppo rigore, troppo per minuto §. strenge schmecken, aver un sapore aspro, austero. §. strenge gehen, (von Maschinen) andare forzato, a stento, duro. §. aufs strengste, rigorosissimamente, col massimo rigore. §. aufs strengste genommen, a prender la cosa a tutto rigore, col massimo rigore. §. dies Kleid liegt strenge an, quest' abito va stretto alla vita.

**Strenge,** *f. senza plur.* (eines Herrn, Richters) rigore, severità §. mit Strenge regieren, verfahren, governare, procedere con rigore, rigorosamente, severamente. §. die Strenge der Gesetze, il rigore delle leggi. §. (der Sitten, Grundsätze) austerità. §. (der Kälte, der Witterung) rigidezza. §. (des Geschmackes) asprezza, austerità, acerbezza, afrezza. §. (des Geschickes) durezza, crudeltà. §. nach der Strenge zu reden, rigorosamente, strettamente parlando.

**Strengel,** *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Veter.* strangoglioni.

§. *T. de' Bot.* podagraria.

**Strengen,** *v. a.* V. anstrengen.

**Strengflüssig,** *agg.* ribelle; difficile a sciogliersi [al fuoco].

**Strengflüssigkeit,** *f. senza plur.* qualità ribelle [de' metalli ec.].

**Strengheit,** }
**Strengigkeit,** } *f. senza plur.* V. Strenge.

**Strengtaback,** *m. gen.* es; *senza plur.* cattivissimo tabacco da fumare.

**Streu,** *f. plur.* en, (für das Vieh) strame, impatto. § eine Streu machen, impattare, fare lo strame. §. (für Menschen) letto di paglia. §. auf der Streu schlafen, dormir sulla paglia. It. *Modo basso*, dormire come le mele, alle cento croci.

**Streuben,** *v. n.* V. sträuben.

**Streubüchse,** *f. plur.* n, polverino.

**Streuen,** *v. a.* spargere, spandere, gettare. §. Samen streuen, spargere la semenza; seminare. § Salz, Zucker, Pfeffer u. s. w. auf die Speisen streuen, mettere, spargere sale, zucchero, pepe ec. su le vivande. §. Sand auf die Schrift streuen, mettere, spargere sabbia su d'uno scritto. §. Blumen auf den Weg streuen, spargere la strada di fiori, infiorarla. §. Geld unter das Volk streuen, gettar danaro tra il popolo. §. hin und her streuen, spargere qua e là, sparpagliare, sparnicciare. §. dem Viehe streuen, Stroh unter das Vieh streuen, impattare, far lo strame, l'impatto [pel bestiame].

§. *Fig.* den Samen des Guten streuen, spargere i semi del bene, seminare il bene. §. ein Gerucht unter die Leute streuen, andare spargendo, divulgando nuove, novità.

2) *v. n.* heuer streuet das Getreide gut, questa volta, quest' anno le biade danno molta paglia.

**Streugabel**, *f. plur.* n, forca, forcina da stalla [da sollevare lo strame].

**Streuglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* polvere brillante.

**Streugold**, *n. gen.* es; *senza plur.* polvere d' oro.

**Streuling**, *m. gen.* es; *senza plur.* foglie cadute [buone da strame, da impattare].

**Streupulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere vulneraria; licopodio.

**Streusand**, *m. gen.* es; *senza plur.* arena, polvere.

**Streusandbüchse**, *f. plur.* n, polverino.

**Streustroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* paglia da strame, da impattare. It. (zur Düngung) pagliaccia.

**Streuzucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zucchero polverato; it. rottame.

**Strich**, *m. gen.* es; *plur.* e, corsa, scorsa; passaggio; it. tratto. §. einen Strich durch eine Gegend thun, percorrere una, fare una scorsa per una contrada. §. es ist noch ein guter Strich bis dahin, sin là v'e un bel tratto. §. der Strich, (der Zugvögel) passaggio. §. in einem Striche, in, ad un tratto.

2) der Strich der Fische, fregola. It. truppa di pesciolini in acqua, pesciatelli nuotanti a schiere.

3) der Strich des Windes, der Wolken u. s. w., la direzione del vento, delle nuvole ec. §. auf dem ganzen Striche, den der Sturm nahm, ist alles zerstört, tutto il tratto di paese, in cui scrosciò la tempesta, fu distrutto.

§. *T. di Mar.* einen guten Strich halten, andar bene, navigar felicemente, tener la strada. §. gleichen Strich halten, partire il vento. §. der Strich, (eines Zeuches) pelo. §. dem Tuche den Strich geben, dare il pelo al panno. §. die Kleider nach dem Striche bürsten, scopettare i panni secondo il pelo. §. die Haare gegen den Strich kämmen, pettinare i capelli contrappelo.

4) ein Strich Lerchen u. dgl. uno stormo di lodole ec.

5) ein Strich mit dem Pinsel, tratto di pennello, pennellata. §. ein Strich mit dem Bogen, menata d'arco, arcata. §. (mit der Feder) tratto di penna. §. einen Strich durch eine Schrift machen, dipennare una, dar di penna ad una scrittura.

§. *Fig.* Einem einen Strich durch die Rechnung machen, attraversare gli altrui disegni. §. (mit dem Kamme) pettinata. §. (mit dem Rasirmesser) una menata di rasojo. §. dies Schermesser hat einen guten Strich, questo rasojo leva bene, e di dolce filo. §. der Strich des Goldes, Silbers, (auf dem Probirsteine) saggio, paragone. §. Gold, das den Strich hält, oro che regge al paragone, al saggio.

§. *T. de' Cacc.* auf den Strich gehen, andar a prendere, a cacciare lodole con lo strascino.

It. *Fig. Fam.* er hat einen Strich, e un po' brillo, ciuschero.

6) *Per* Streifen, Linie, striscia, riga, lista, linea. §. einen Strich mit der Kreide machen, far una linea, riga con la creta. §. weiß mit schwarzen Strichen, bianco listato, rigato di nero.

7) (um Hauben u. dgl.) striscia, giretto, guarnitura. §. (am Kuheuter) capezzolo.

8) ein Strich Landes, un tratto, una presa di paese, contrada. §. ein fruchtbarer Strich, contrada, tratto [di paese] fertile.

§. *T. di Mar.* paraggio.

**Strich**, *imperf. indic.* } V. streichen.
**Striche**, *imperf. sogg.* }

**Strichel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. Fam.* righetta.

2) fiore listato.

It. *T. de' Bot.* canarina campanulata.

**Strichelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* lineetta, righetta.

**Stricheln**, *v. a.* segnare con lineette, con tratti di penna.

**Strichen**, }
**Strichest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. streichen.
**Strichet**, }

**Strichgewitter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* temporale a paese, parziale, passaggero.

**Strichkompaß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, *T. di Mar.* compasso di strada.

**Strichlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* lineetta, righetta.

**Strichnaht**, *f. senza plur.* cucito a maglie.

**Strichregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioggia a paese, che passa presto, che cade solamente in qualche luogo.

**Strichtafeln**, *f. plur. T. di Mar.* tavole lossodromiche.

**Strichvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello di passaggio.

**Strichweise**, *avv.* a tiri, a linee. §. es regnet strichweise, piove a paese, solamente in qualche luogo.

**Strichzaun**, *m. gen.* es; *plur.* zäune, fascinata.

**Strichzeit**, *f. plur.* en, (der Vögel) tempo di passaggio. §. (der Fische) fregola, tempo di fregola.

**Strick**, *m. gen.* es; *plur.* e, fune, corda. §. (Hunde zu führen) guinzaglio, lassa. §. ein kleiner, kurzer Strick, funicella, cordoncino, cordella. §. (der Franziskaner u. s. w.) cordiglio. §. (zum Hängen) capestro, laccio. §. den Strick verdient haben, aver meritato il capestro, essere degno di forca. §. in Stricken fangen, prendere al laccio. §. Stricke legen, tendere lacci.

§. *Modo basso*, ein Strick, un capestro, avanzo di forca. §. du kleiner Strick! baroncello!

§. *T. de' Cacc.* ein Strick Hunde, una muta di cani.

**Strickarbeit**, *f. plur.* en, lavoro a maglia.

**Strickbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borsa del lavoro [da donna].

**Strickchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* funicella, cordella, cordicella.

**Stricken**, *v. a.* far lavori a maglie. §. Strümpfe stricken, far la calza, la calzetta. §. sie sitzt und strickt, ella fa la calza, sta facendo la calzetta. §. ich stricke jede Woche ein Paar Strümpfe, io fo [coi miei ferri] un pajo di calzette la settimana. §. ich kann nicht weiter stricken, ich habe eine Stricknadel verloren, non posso continuar la calzetta perchè ho perduto uno de' miei ferri.

**Stricken**, *n. gen.* s; *senza plur.* il far lavori a maglie, il far la calza.

**Stricker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calzettajo.

**Strickerei**, *f. plur.* en, il far lavori a maglie, il far la calza. It. lavori a maglia.

**Strickerinn**, *f. plur.* en, colei che fa la calza; it. calzettaja.

**Strickgarn**, *n. gen.* es; *senza plur.* filo, filato da far calzette.

**Strickkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, } canestrello del
**Strickkörbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } lavoro delle calze.

**Stricklehrerinn**, *f. plur.* en, maestra che insegna a far lavori a maglia.

**Strickmasche**, *f. plur.* n, maglia.

**Strickmaschine**, *f. plur.* n, macchina funicolaria.

**Strickmuster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mostra, modello da calze.

**Stricknadel**, *f. plur.* n, ferro [da calzetta], ago.

**Strickrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abito fatto a maglia.

**Stricksack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, V. Strickbeutel.

**Strickschaukel**, *f. plur.* n, altalena.

**Strickscheide**, *f. plur.* n, cannello, cannoncino [pei ferri da calze].

**Strickschule**, *f. plur.* n, scuola dove insegnasi a far le calze.

**Strickstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, fusellino, bacchetta da far lavori a maglie.

**Strickstrumpf**, *m. gen.* es; *plur.* strümpfe, calzetta fatta a mano, co' ferri.

**Strickwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* cordame; it. lavori a maglia.

**Strickzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, arnesi, utensili da far la calzetta. §. hier ist dein Strickzeug, sei fleißig! ecco la tua calzetta, sii diligente ve'!

**Striefe**, *f. plur.* n, V. Streifen.

**Striefig**, *agg.* V. streifig.

**Striegel**, *f. plur.* n, striglia, stregghia.

**Striegelicht**, *agg.* in forma di striglia, stregghia. It. *T. de' Bot.* coperto di peli duri e pungenti.

**Striegeln**, *v. a.* strigliare, stregghiare, dare la striglia.

§. *Fig.* Einen striegeln, dare una buona stregghiatura, tagliare i panni addosso ad uno, cardarlo, scardassarlo. §. die Bauern striegeln, vessare, scorticare i contadini.

**Striegelung**, *f. senza plur.* lo strigliare; stregghiatura.

**Striegler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che striglia.

**Strieme**, *f. plur.* n, (Streifen) striscia, riga, lista, linea.

2) (von Schlägen) striscia livida; livido.

**Striemig**, *agg.* striato, rigato; it. pieno di lividi.

**Striez**, *m. gen.* es; *plur.* e, } ciambella.
**Striezel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } It. *Fam.* uomo goffo, sgraziato, un balordo.

**Strippe**, *f. plur.* n, cordicella, funicella; it. stroppa, stroppella. §. (an Stiefeln) orecchio.

**Stritt**, *imperf. indic.* }
**Stritte**, *imperf. sogg.* }
**Stritten**, } } V. streiten.
**Strittest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* }
**Strittet**, } }

**Strobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Zirbelnuß) pinocchio.

**Strobeldorn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Artischocke) carciofo. It. spina gialla, cardoscolimo.

**Strobelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa arruffata; uomo spinoso.

**Strofe**, *f. plur.* n, V. Strophe.

**Stroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* paglia. §. ein Bund Stroh, fascio, covone di paglia. §. voll Stroh, pien di paglia; paglioso. §. mit Stroh bewickeln, beflechten, stopfen, impagliare, coprir di paglia. §. leeres Stroh, paglia sgranata.

§. *Fig.* leeres Stroh dreschen, imbottare la nebbia, pestar l'acqua nel mortajo. §. auf Stroh schlafen, dormir su la paglia.

**Stroharbeit**, *f. plur.* en, lavoro di paglia.

**Stroharbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa lavori di paglia.

**Strohband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, vinciglio, ritorta di paglia.

**Strohbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto di paglia.

**Strohboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, pagliajo; granajo della paglia.

**Strohbund**, *n. gen.* es; *plur.* e, fascio, fastello, covone di paglia.

**Strohbutter**, *f. senza plur.* burro d'inverno.

**Strohdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto di paglia.

**Strohdecke**, *f. plur.* n, coperta, stuoja di paglia.

**Strohern**, *agg.* di paglia.

**Strohfackel**, *f. plur.* n, tortoro di paglia accesa.

**Strohfarbe**, *f. senza plur.* color di paglia.

**Strohfarben**, *agg.* di color di paglia.

**Strohfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuoco di paglia.

**Strohfiedel**, *f. plur.* n, ribeba.

**Strohflamme**, *f. plur.* n, fuoco, fiamma, vampa di paglia.

**Strohflasche** *f. plur.* n, fiasco impagliato.

**Strohgelb**, *agg.* giallo di paglia.

**Strohhalm**, *m. gen.* es; *plur* e, filo, bruscolo di paglia; pagliuca.

**Strohhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pagliajuolo.

**Strohhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio, catasta di paglia.

**Strohhaus**, *n. gen.* es; *plur* häuser, casa coperta di paglia.

It. Für Strohscheuer, V.

**Strohhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello di paglia.

**Strohhütchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cappelletto, cappellino di paglia.

**Strohhütte**, *f. plur.* n, capanna, tugurio di paglia; it. coperto di paglia.

**Strohig**, *agg.* pien di paglia, paglioso.

**Strohjunker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gentiluomo campagnuolo.

**Strohkammer**, *f. plur.* n, pagliajo.

**Strohkästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassettino impagliato, di paglia.

**Strohkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, *Fam.* testa di legno, sventata; un cervel di gatto.

**Strohköpfig**, *agg.* che ha cervel di gatto, testa di legno.

**Strohkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, cestello di paglia.

**Strohkörbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cesterello di paglia.

**Strohkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, corona di paglia. It. cercine di paglia.

**Strohlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* letto di paglia.
**Strohmagazin**, *n. gen.* es; *plur.* e, magazzino della paglia.
**Strohmann**, *m. gen.* es; *plur.* **männer**, persona, figura, uomo di paglia.
It. *Fig.* V. Strohkopf.
**Strohpapier**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* carta [fatta] di paglia.
**Strohpfeife**, *f. plur.* n, sampogna.
**Strohsack**, *m. gen.* es; *plur.* **säcke**, paglione, pagliaccio, paglericcio; saccone.
**Strohschaube**, *f. plur.* n, maragnuola, mucchio di paglia.
**Strohscheuer**, **Strohscheune**, *f. plur.* n, pagliajo, granajo della paglia.
**Strohschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che sminuzzola la paglia.
**Strohseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, ritorta di paglia.
**Strohstatt**, *f. plur.* **stätte**, pagliaja.
**Strohstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* **stühle**, sedia impagliata.
**Strohteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piattello, tondino di paglia.
**Strohwaare**, *f. plur.* n, lavori di paglia.
**Strohwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, op. **wägen**, carro [carico] di paglia.
**Strohwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vin dolce di Alsazia.
**Strohwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, cose, lavori di paglia.
**Strohwisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, strofinaccio di paglia.
**Strohwittwe**, *f. plur.* n, persona abbandonata. It. consorte soletta [il cui marito è in viaggio].
**Strohwittwer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marito soletto, abbandonato [la cui moglie è in viaggio] §. ich bin jetzt Strohwittwer, ora son solo soletto.
**Strolch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* girandolone; vagabondo.
**Strolchen**, *v. n. Fam.* girare il paese, vagabondare, andare vagabondo.
**Strom**, *m. gen.* es; *plur.* **Ströme**, (großer Fluß) fiume, torrente. §. ein reißender Strom, fiume, torrente rapido.
2) (im Flusse) la corrente; il corso. §. dieser Fluß hat einen reißenden, starken Strom, questo fiume ha una rapida, una forte corrente. §. dem Strom des Wassers wehren, arrestare, sviare il corso dell' acqua. §. in den Strom gerathen, incappare nella corrente. §. vom Strome fortgerissen werden, venir trasportato dalla corrente. §. mit dem Strome schwimmen, andar con la corrente. §. gegen den Strom schwimmen, andar contro la corrente. §. der Strom der Luft, la corrente dell'aria.
§. *Fig.* der Strom der Zeit, il corso rapido del tempo. §. im Strome der Rede, nell' impeto, nella foga del discorso. §. ein Strom von Thränen, un torrente, un rivo di lagrime. §. Ströme Blutes, rivi, torrenti di sangue. §. das Blut floß in Strömen, il sangue scorreva a torrenti. §. ein Strom von Beredsamkeit, fiume, torrente d'eloquenza.
**Stromab**, **Stromabwärts**, *avv.* con la corrente, giù per la corrente.
**Stroman**, **Stromauf**, **Stromaufwärts**, *avv.* contro la corrente.
**Stromanwohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che abita lungo un fiume.
**Strombett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto del fiume, del torrente.
**Strombit**, *m. gen.* es; *plur.* en, *T. de' Nat.* strombite.
**Strombreite**, *f. plur.* n, larghezza d' un torrente, d' un fiume.
**Strömen**, *v. n.* scorrere. sgorgare [con rapidità]. §. der Regen strömte, la pioggia cadeva giù a secchie, diluviava. §. Thränen strömten aus Aller Augen, tutti gli occhi versavano lagrime, nessuno rimase a ciglio asciutto. §. das Blut strömte aus seinen Wunden, il sangue sgorgava dalle [sue] ferite. §. die Menge strömte zu diesem Schauspiele, il popolo accorse in folla a questo spettacolo.
**Stromkarpfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carpione di fiume, fluviatile.
**Strömling**, *m. gen.* es; *plur.* e, aringa del mar Baltico.

**Strömung**, *f. plur.* en, la corrente. §. die Strömung im Meere, strisce di corrente.
**Stromwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua di torrente, di fiume.
**Stromweise**, *avv.* a torrenti, a rivi.
**Strontian**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Nat.* stronziana.
**Strophe**, *f. plur.* n, *Voce greca*, strofa, strofe.
**Stropp**, *m. gen.* es; *plur.* e, e en, *T. di Mar.* stroppolo.
**Stroffe**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* grado, gradino.
**Stroffenweise**, *avv.* a gradini.
**Strotzbauch**, *m. gen.* es; *plur.* **bäuche**, *Fam.* grossa pancia. It. uomo panciuto.
**Strotzen**, *v. n.* essere turgido, tumido, gonfio; zeppo, pinzo, pieno; turgere. §. Euter, die von Milch strotzen, tetta turgida di latte. §. Adern, die von Blut strotzen, vene turgide di sangue. §. von Gesundheit strotzen, aver salute da vendere.
§. *Fig.* von Gelehrsamkeit strotzen, essere un'arca di scienza. §. vor Hochmuth strotzen, essere boriosissimo, tumido di boria. §. von Schmutz, von Ungeziefer strotzen, esser pieno, coperto di sucidume, di pidocchi.
2) mit Etwas strotzen, andar superbo, gonfiarsi di qualche cosa.
**Strotzend**, *part. att.* turgido, zeppo, pieno, pinzo, tumido, gonfio. §. ein strotzender Geldbeutel, borsa zeppa, piena.
§. *Fig.* strotzende Beredsamkeit, eloquenza ampollosa; parole tronfie, ampollose.
**Strotzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo gonfiato, superbo.
**Strudel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vortice, gorgo, mulinello d'acqua.
§. *Fig.* im Strudel der Geschäfte, nel vortice, nel tumulto delle faccende, degli affari. §. der Strudel der Vergnügungen, il vortice, il tumulto de' piaceri.
2) frittella.
**Strudelig**, *agg.* vorticoso.
**Strudelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* **köpfe**, testa calda.
**Strudelköpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* testolina collerica, fanciulla che va facilmente in collera.
**Strudelköpfig**, *agg.* che ha testa calda; furiosetto, collerico anzi che no.
**Strudeln**, *v. n.* girare, girarsi, formare vortice. §. (vom stehenden Wasser) bollire, scrosciare.
§. *Fig.* (von Personen) andare, montare in collera, mettersi in ardenza.
**Strumpf**, *m. gen.* es; *plur.* **Strümpfe**, calza, calzetta. §. gewebte Strümpfe, calze a telajo. §. gewalkte Strümpfe, calze feltrate. §. gestrickte Strümpfe, calze ad ago, calzette [fatte] a mano. §. seidene, zwirnene, leinene, baumwollene, wollene Strümpfe, calze, calzette di seta, di filo, di bambagia, di lana. §. ein Paar Strümpfe, un pajo di calzette.
2) V. Stumpf.
**Strumpfband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, legaccio, giarettа.
**Strumpfbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, gamba, forma di calze.
**Strümpfen**, *v. a. T. d'Agric.* (einen Acker) dividere, spartire di traverso.
**Strumpffabrick**, *f. plur.* en, manifattura, fabbrica di calze [a telajo].
**Strumpffabrikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, calzettajo.
**Strumpfflicker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conciacalzette.
**Strumpfflickerinn**, *f. plur.* en, conciacalzette.
**Strumpfform**, *f. plur.* en, forma da calze, gamba.
**Strumpfgarn**, *n. gen.* es; *senza plur.* filato da calze.
**Strumpfhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di calze, di calzette.
**Strumpfhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di calze.
**Strumpfhandlung**, *f. plur.* en, bottega, negozio di calze.
**Strumpfhosen**, *f. plur.* calzoni a maglie.
**Strümpfling**, *m. gen.* es; *plur.* e, pedule, scappino.
**Strumpfnaht**, *f. plur.* **nähte**, cannetta della calza.
**Strumpfsocke**, *f. plur.* n, pedule; scappino.

**Strumpfsohle**, *f. plur.* n, suola, soletta di calze.
**Strumpfstricker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calzettaro a mano.
**Strumpfstrickerinn**, *f. plur.* en, calzettara a mano.
**Strumpfstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* **stühle**, V. Strumpfwirkerstuhl.
**Strumpfwirker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calzettajo, calzettaro [a telajo].
**Strumpfwirkerei**, *f. plur.* en, il lavorar calze [a telajo].
**Strumpfwirkerstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* **stühle**, telajo da calzettaro.
**Strumpfzwikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cogno della calza.
**Strunk**, *m. gen.* es; *plur.* **Strünke**, (von Kohl, Salat u. dgl.) torso, torsolo.
**Strünkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* torsoletto.
**Strunkig**, *agg.* torsuto.
**Strunksalat**, *m. gen.* es; *senza plur.* lattuga cestuta.
**Strunze**, *f. plur.* n, baldracca, bagascia. §. eine faule Strunze, monna scocca 'l fuso, monna balocca. §. eine alte Strunze, una vecchiaccia.
**Strupfe**, **Struppe**, *f. plur.* n, V. Mauke.
**Strupfen**, *v. a.* V. streifen, abstreifen.
**Struppbart**, *m. gen.* es; *plur.* **bärte**, barba arruffata, ruvida.
**Struppbesen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* granata.
**Struppig**, *agg.* arruffato, scapigliato, ruvido, ispido, irsuto, irto. §. struppiges Haar, capelli arruffati, ispidi, irsuti. §. ein struppiger Bart, barba ruvida, arruffata, irsuta.
**Struse**, *f. plur.* n, specie di barca [in Prussia].
**Strutz**, *m. gen.* es; *plur.* e, babbeo, avannotto.
**Stubbe**, *f. plur.* n, **Stubben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* bronco.
**Stübchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* stanzetta, stanzino; camerino.
2) ein Stübchen Wein, due boccali di vino.
**Stube**, *f. plur.* n, (Zimmer) stanza; camera. §. Stube und Kammer, stanza e camerino. §. für Badstube. stufa.
**Stubenarrest**, *m. gen.* es; *plur.* e, arresto in casa, in propria stanza.
**Stubenbesen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scopa.
**Stubenbursche**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno di stanza.
**Stubendecke**, *f. plur.* n, solajo.
**Stubenfliege**, *f. plur.* n, mosca.
**Stubengelehrte**, *m. gen.* n; *plur.* n, letterato da tavolino [che ha poco uso di mondo].
**Stubengenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, compagno di stanza.
**Stubenheizer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scaldatore [della stufa].
**Stubenhocker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Fam.* colui che sta sempre inchiodato in istanza; uomo sedentario.
**Stubenmädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* servetta di casa [che spazza le stanze, che rifa i letti ec.].
**Stubenofen**, *m. gen.* s; *plur.* **öfen**, fornello; stufa.
**Stubenschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* **schlösser**, serratura della stanza.
**Stubenschlüssel**, *m.* chiave della stanza.
**Stubensitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stubenhocker.
**Stubensitzerleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita sedentaria, che si passa stando sempre in casa.
**Stubenthür**, *f. plur.* en, porta, uscio della stanza.
**Stubenuhr**, *f. plur.* en, orologio a pendolo.
**Stubenwärme**, *f. senza plur.* ambiente temperato [d'una stanza].
**Stubenzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, pigione [per una stanza].
**Stüber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Münze) soldo fiammingo.
2) V. Nasenstüber.
**Stuck**, *m. gen.* es; *senza plur.* stucco.
**Stück**, *n. gen.* es; *plur.* e, (des Ganzen) pezzo,

brano; it. tozzo, parte, porzione. §. in Stücke schlagen, hauen, fare in pezzi; spezzare, fracassare. §. Einen in Stücke hauen, tagliare uno a pezzi, farne polpette, affrittellarlo. § in Stücke schneiden, tagliare in pezzi; trinciare. §. in Stücke reißen, sbrandellare, stracciare a pezzi, ridurre, fare in brani. §. abgebrochene Stücke, pezzi rotti, frammenti, rottami. §. ein Stück Brod, un pezzo, un tozzo di pane. §. ein Stück Fleisch, un pezzo, brano di carne. §. ein Stück Fisch, un pezzo, un rocchio di pesce §. ein Stück Tuch, una pezza di panno. §. ein Stück Landes, Feldes, un pezzo di terreno, di campo. §. Stück für Stück, capo per capo, articolo per articolo, punto per punto. §. Etwas für Stück erzählen, raccontare q c. punto per punto. §. eine Rechnung Stück für Stück durchgehen, rivedere un conto capo per capo, articolo per articolo. §. ein Stück Weges, un pezzo di strada, di cammino. §. es ist noch ein gutes Stück bis dahin, fin là v'è un buon pezzo, un buon, bel tratto. §. eine Flöte von vier Stücken, flauto di quattro pezzi. §. ein Stück einer Rede, eines Gedichtes, squarcio d'un discorso, d'un poema. § die Stücke in Esther, i frammenti del libro di Ester.

2) *Per* einzelnes Ding, pezzo, capo. §. sechs Stück Bäume, sei alberi. § vier Stück Gläser, quattro bicchieri. §. zehn Stück Bücher, dieci libri. §. wie theuer ist das Stück von diesen Messern, quanto costa uno di questi coltelli? § vierzig Stück Ducaten, quaranta zecchini in ispecie, contanti. §. dieses Stück gilt zwölf Groschen, questa moneta vale dodici grossi. § ein Stück Geld, una somma di danaro. §. ein gut Stück Geld, una bella somma di danaro, un bel danaro. §. ein Stück Vieh, un capo di bestiame. § ein schönes Stück von einem Weibe, un bel pezzo di donna. §. ein liederliches Stück, donna dissoluta, donnaccia, baldracca, bagascia. §. ein Stück (Geschütz), un pezzo [d'artiglieria]. §. die Stücke laden, caricare i pezzi, i cannoni. §. ein Stück von einem Soldaten, von einem Gelehrten, un quasi soldato, una specie di dotto.

§. *Prov.* je ärger Stück, je besser Glück, al più cattivo porco cade la miglior pera.

3) eine Säule u. s. w aus einem Stücke, colonna ec. [tutta] d'un pezzo. §. mehrere Morgen Wiesen an einem Stücke, più jugeri di prati contigui, di seguito. §. ein Stück Tuch, Leinwand, una pezza di panno, di tela [di 35 — 70 braccia] §. ein Stück Wein, una botte di vino [di 15 barili]. §. in einem Stücke fort, in un tratto, di seguito, di continuo, senza interruzione. §. ein schönes Stück der Baukunst, un bel capo d'architettura. §. ein schönes Stück Arbeit, un bel capo di lavoro, un bel lavoro. §. das ist ein herrliches Stück quest'è un superbo lavoro, un capo stupendo, prezioso, un capo d'opera. §. ein Stück Schauspiel u. s. w, un dramma, una commedia. §. ein Stück aufführen, rappresentare un dramma, una commedia. §. ein Stück für die Geige, Flöte, un pezzo, una sonata pel violino, pel flauto.

§. *Fig.* tratto, tiro; punto. §. man erzählt schlimme Stücke von ihm, si raccontano dei brutti tratti, delle brutte cose di lui. § in diesem Stücke, in questo punto. §. in allen Stücken, in ogni punto; in tutto e per tutto. §. von freien Stücken, di moto proprio, spontaneamente, volontariamente.

§. *Fam.* große Stücke auf Einen halten, far gran conto, gran capitale di alcuno. §. sich große Stücke einbilden, presumere molto di sè, aver grande opinione di sè stesso.

**Stückarbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro [fatto] a cottimo.

**Stuckarbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro di stucco.

**Stückarbeiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lavorante a cottimo.

**Stuckarbeiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stuccatore.

**Stuckatur**, **Stuckaturarbeit**, *f. plur.* **en**, lavoro di stucco.

**Stückbett**, *n gen.* **es**; *plur.* **en**; **Stückbettung**, *f. plur.* **en**, *T. di Fortif.* piattaforma [da piantarvi i cannoni].

**Stückbohrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* trapano da [forare] cannoni.

**Stückbohrerei**, *f. plur.* **en**, il trapanare, trapanamento di cannoni; it. luogo dove si trapanano i cannoni.

**Stückchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim* pezzetto, pezzettino, pezzolino; tozzetto, mozzetto. §. kleine Stückchen, minuzzame, tritume, briciolini. §. ein Stückchen Brod, un tozzetto, un bocconcino di pane. §. begleiten Sie mich ein Stückchen, accompagnatemi un pezzo, un po'. §. ein Stückchen spielen, suonare un pezzo di musica, un'aria ec.

§. *Fig* Einem ein Stückchen spielen, fare un tratto, un tiro malizioso, da briccone ad uno; it. suonargliela.

**Stückeln**, *v. a.* (zerstückeln) ridurre in pezzetti, sminuzzare, sminuzzolare.

**Stücken**, *v. a.* (zerstücken) fare, ridurre in pezzi, tagliare a pezzi.

2) rappezzare, racconciare, rattoppare, raccenciare. §. das Stücken und Flicken, rappezzamento.

**Stückfaß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **fässer**, botte [di 15 barili].

**Stückform**, *f. plur.* **en**, forma da cannoni.

**Stückgerüst**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, piattaforma [di batteria].

**Stückgestell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, carretta del cannone.

**Stückgießer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* fonditore di cannoni.

**Stückgießerei**, *f. plur.* **en**, fonderia di cannoni.

**Stückgut**, *n. gen.* **es**; *plur.* **güter**, *T. de' Merc.* mercanzie imballate, in balle.

2) *T. de' Fond.* metallo per artiglierie.

**Stückhauptmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **leute**, *T. Mil.* capitano d'artiglieria.

**Stückhof**, *m. gen.* **es**; *plur.* **höfe**, parco d'artiglieria

**Stückhölzer**, *n. plur. T. de' Mar.* baccalari.

**Stückjunker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* cadetto d'artiglieria.

**Stückkammer**, *f. plur.* **n**, culatta del cannone.

**Stückkarren**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Stückgestell.

**Stückknecht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. Mil.* galuppo d'artiglieria.

**Stückkugel**, *f. plur.* **n**, palla di, da cannone.

**Stücklader**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* caricatore; it. battipalla, rigualcatojo.

**Stückladung**, *f. plur.* **en**, carica di cannone.

**Stücklavette**, *f. plur.* **n**, cassa, carretta del cannone.

**Stücklieutenant**, *m. gen.* **s**; *plur.* **e**, *T. Mil.* tenente d'artiglieria.

**Stückmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* ispettore d'artiglieria.

**Stückofen**, *m. gen.* **s**; *plur.* **öfen**, fornace di magona.

**Stücköffnung**, *f. plur.* **en**, bocca, gioja del cannone.

**Stückpatrone**, *f. plur.* **n**, cartoccio.

**Stückplatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **plätze**, *T. di Mar.* corsia delle navi.

**Stückpferd**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, cavallo d'artiglieria.

**Stückpforte**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* portello, porta, fonte.

**Stückpfortendeckel**, *m. gen* **s**; *plur sim al sing.* **Stückpfortenklappe**, *f. plur.* **n**, contrasportelli.

**Stückpulver**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* polvere da cannone.

**Stückputzer**, **Stückräumer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* lanata.

**Stückrichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* colui che appunta il cannone.

**Stückrichtung**, *f. plur.* **en**, l'appuntare il cannone.

**Stückschuß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **schüsse**, (Kanonenschuß) colpo, tiro, sparo di cannone; cannonata.

**Stückschütz**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, artigliere, cannoniere.

**Stückverkauf**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* vendita a pezzi, al minuto, a ritaglio.

**Stückwache**, *f. plur.* **n**, *T. Mil.* guardia dell'artiglieria.

**Stückwagen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*, *op.* **wägen**, *T. Mil.* cassa, carro del cannone; cassone.

**Stückweise**, *avv.* a pezzi, in pezzi, pezzo per pezzo; punto per punto, capo per capo. §. stückweise verkaufen, vendere a minuto. §. stückweise erzählen, raccontare a tozzi e a bocconi; it. punto per punto, a minuto, per filo e per segno.

**Stückwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Stückarbeit.

2) opera, lavoro difettoso.

§. *Fig.* unser Wissen ist Stückwerk, il nostro sapere è ben meschina cosa.

**Stückwischer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* lanata.

**Stückzapfen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* tappo del cannone.

**Studel**, *f. plur.* **n**, (Pfosten) colonna, colonnetta.

**Studelbau**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. degli Idraul.* palafitta.

**Student**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, studente, studioso.

**Studentenblume**, *f. plur.* **n**, malva alcea.

**Studentenclubb**, *m. gen.* **s**; *plur.* **s**, crocchio di studenti.

**Studentenjahre**, *n. plur.* gli anni dello studio, dell'università.

**Studentenleben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* vita da studente, il modo di vivere degli studenti.

**Studentenmanier**, *f. plur.* **en**, maniera degli studenti.

**Studentenmäßig**, *agg.* e *avv.* da studente, a modo, a guisa di studenti.

**Studentenstreich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tiro, tratto da studente.

**Studien**, *n. plur. Voce lat.* studj. §. seine Studien vollendet haben, aver finito i suoi studj.

§. *T. de' Pitt.* studj.

**Studiendirektor**, *m. gen.* **s**; *plur.* **en**, direttore degli studj.

**Studienlauf**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* corso degli studj.

**Studiengenoß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, compagno di studj.

**Studienzeichnung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Pitt.* studio.

**Studiren**, *v. n.* studiare, attendere allo studio. § seinen Sohn studiren lassen, fare studiare il suo figliuolo, fargli fare un corso di studj, farlo accudire gli studj. §. wir haben zusammen studirt, abbiamo studiato insieme, siamo andati insieme all'università. §. er hat studirt, ha fatto i suoi studj.

§. *Fig.* auf Etwas studiren, andare meditando, mulinando, beccandosi il cervellò per. . . .

2) *v. a.* Medizin, Theologie, Philosophie, die Rechte studiren, studiare medicina, teologia, filosofia, giurisprudenza.

**Studiren**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* studiare; studio.

**Studirlampe**, *f. plur.* **n**, lucerna da studiare.

**Studirstube**, *f. plur.* **n**, studio.

**Studirte**, *m. gen.* **n**; *plur* **n**, ein Studirter, un [uomo] che ha studiato.

**Studirzimmer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* studio.

**Studium**, *n. gen.* **s**; *plur.* **Studien**, studio. §. ein anhaltendes Studium, studio continuo, assiduo, indefesso.

**Stufe**, *f. plur.* **n**, grado; gradino, scalino, scaglione. §. die Stufen einer Treppe, gli scalini d'una scala. §. eine Reihe Stufen, scalinata, gradinata. §. die Stufen des Thrones, i gradini del trono.

§. *Fig.* die Stufen des menschlichen Alters, le quattro età dell'uomo. §. die höchste Stufe der Ehre erlangen, pervenire al supremo grado, al colmo d'onore. §. die höchste Stufe des Glückes, il colmo, l'apice, il fastigio della fortuna. §. er steht auf einer hohen Stufe, è un uomo di alto grado, di grande riputazione; è un uomo d'alto affare. §. dies Volk steht auf einer niedrigen Stufe der Bildung, questa nazione sta ancora in un infimo grado di cultura. §. die höchste Stufe der Vollkommenheit, il colmo della perfezione.

2) *T. de' Min.* minerale, miniera.

**Stufen**, *v. a. T. de' Min.* scavare, incavare con lo scalpello.

**Stufenbreite**, *f. plur. inusit.* larghezza degli scalini.

**Stufenfeuer**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* fuoco graduale.

**Stufenfolge**, *f. plur inusit.* scalinata, serie, seguito di scalini. It. *Fig.* gradazione.

**Stufenförmig**, *agg.* in forma di gradini, di scalini.

**Stufengang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, *Fig.* gradazione.

**Stufenjahr**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, anno climaterico.

**Stufenkreuz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. d'Arald.* croce gradata.

**Stufenleiter**, *f. plur.* **n**, *Fig.* gradazione.

**Stufenpsalm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, salmo graduale.

**Stufensammlung,** *f. plur.* **en,** collezione, raccolta, gabinetto di minerali.

**Stufenschacht,** *m. gen.* **es;** *plur.* **schächte,** *T. de' Min.* pozzo a gradini, a scala.

**Stufenweise,** *avv.* grado per grado, gradatamente, gradualmente. §. stufenweise gehen, steigen, andar, salire per gradi, grado per grado.

**Stuferz,** *n. gen.* **es;** *plur.* **e,** *T. de' Min.* miniera pura, pretta.

**Stufung,** *f. plur.* **en,** (Abstufung) gradazione, graduazione.

**Stufwerk,** *n. gen.* **es;** *plur. inusit. T. de' Min.* pezzi di miniera pretta.

**Stuhl,** *m. gen.* **es;** *plur.* **Stühle,** sedia, seggio. §. Einem einen Stuhl hinsetzen, dare, presentare una sedia ad alcuno. §. vom Stuhle aufstehen, alzarsi dalla sedia. § zu Stuhle gehen, andar alla seggetta, andar di corpo. §. keinen Stuhl haben, non aver il benefizio del corpo. §. durch den Stuhl fortschaffen, evacuare per secesso.

§. *Fig.* der Stuhl des Königs, la sedia, il seggio reale, il trono. §. der Stuhl Petri, der heilige, päpstliche, römische Stuhl, cattedra di S. Pietro, la santa Sede, la Sede, sedia pontificale, apostolica.

§. *Prov.* sich zwischen zwei Stühlen niedersetzen, trovarsi col culo in terra fra due scanni §. Einem den Stuhl vor die Thür setzen, dare su due piedi, bruscamente il congedo ad uno.

2) *Per simil.* der Stuhl, (des Daches) cavalletto.

§. *T. de' Tessit.* telajo.

§. *T. de' Calzett.* telaro.

§. *T. di Mar.* der Stuhl des Mastes, cappelletto dell' albero.

**Stuhlarm,** *m. gen.* **es;** *plur.* **e,** bracciuolo d' una sedia.

**Stuhlbein,** *n. gen.* **es;** *plur.* **e,** piede d' una sedia.

**Stuhlfeier,** *f. plur. inusit. T. Eccles.* Petri Stuhlfeier, il dì della cattedra di S. Pietro.

**Stuhlflechter,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* impagliatore, colui che incannuccia, impaglia sedie.

**Stuhlgang,** *m. gen.* **es;** *plur.* **gänge,** andata, benefizio del corpo; evacuazione. §. guten, regelmäßigen Stuhlgang haben, avere regolarmente il benefizio del corpo.

**Stuhlkappe,** *f. plur.* **n,** copertina di sedia.

**Stuhlkissen,** *n. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* cuscino di sedia; carello.

**Stuhllehne,** *f. plur.* **n,** spalliera d'una sedia.

**Stuhlmacher,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* sediario, legnajuolo [che fa sedie].

**Stuhlrichter,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* presidente di una giurisdizione; giudice.

**Stuhlüberzug,** *m. gen.* **es;** *plur.* **züge,** V. Stuhlkappe

**Stuhlschlitten,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* slitta, sedia.

**Stuhlzäpfchen,** *n* } *gen.* **s;** *plur. sim. al sing.*
**Stuhlzapfen,** *m.* } supposta, suppositorio.

**Stuhlzwang,** *m. gen.* **es;** *senza plur.* tenesmo, mal de' pondi.

**Stuk,** *m. gen.* **es;** *senza plur.* V. Stuck u. s. w.

**Stulpe,** } *f. plur.* **n,** (auf einen Topf) coperchio.
**Stülpe,** } §. (eines Hutes) ala, falda. §. (der Stiefeln) risvolto, ginocchiello, ginocchiale §. (der Handschuhe) rivolto, rimboccatura.

**Stülpen,** *v. a.* den Deckel auf den Topf stülpen, mettere il coperchio alla pentola. §. einen Hut stülpen, ripiegare le ale, le falde d' un cappello. § die Stiefeln stülpen, mettere ginocchielli agli stivali. §. die Perücke u. s. w. auf den Kopf stülpen, cacciare, mettere la parrucca in capo.

**Stülphandschuh,** *m. gen.* **es;** *plur.* **e,** guanto a rivolto.

**Stülphut,** *m. gen.* **es;** *plur.* **hüte,** cappello a falde appuntate.

**Stülpleder,** *n. gen.* **s;** *plur. inusit. T. de' Calz.* cuojo da ginocchielli.

**Stülpnase,** *f. plur.* **n,** naso arricciato, rilevato It persona che ha il naso rilevato.

**Stülpstiefeln,** *m. plur.* stivali co' rivolti, a ginocchielli.

**Stumm,** *agg.* muto, mutolo. §. stumm wie ein Fisch, muto come un pesce, zitto, quieto come olio. §. stumme Personen, (im Schauspiel) persone che non parlano, comparse. §. das stumme Spiel, V. Spiel. §. stumme Blicke, sguardi che non dicono niente. §. eine stumme Rolle in Gesellschaften spielen, essere pergola. §. stumme Buchstaben, lettere mute. §. stumme Sünden, peccati contra natura. §. eine stumme Feile, lima sorda.

**Stumm,** *avv.* muto. §. stumm werden, ammutolire, perdere la favella. §. sie ist in Gesellschaft stumm, quando ella sta in conversazione, non dice niente, non parla, è muta. §. vor Erstaunen ward er stumm, rimase interdetto, ammutolì di stupore.

**Stummel,** } *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* (eines
**Stümmel,** } Baums, Zahns) bronco, mozzo. §. (eines Arms, Beins) monchino, moncherino.

§. *Modo basso,* die Stummel, le gambe. §. ein Stummel, pipa corta.

**Stümmeln,** *v. a.* übl verstümmeln, V.

**Stummheit,** *f. senza plur.* } mutezza,
**Stummsein,** *n. gen.* **s;** *senza plur.* } mutolezza.

**Stumpel,** } *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* V.
**Stümpel,** } Stummel.

**Stümpelchen,** *n. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* mozzetto. §. ein Stümpelchen Licht, moccolo, moccoletto.

**Stümpeln,** *v. n.* V. stümpern.

**Stümper,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* ciabattino, guastamestiere. §. ein Stümper in einer Kunst sein, egli è un guastalarte.

**Stümperei,** *f. plur.* **en,** acciarpamento, lavoro strapazzato.

**Stümperhaft,** *agg.* e *avv.* da ciabattino, da guastamestieri.

**Stümperinn,** *f. plur.* **en,** ciabattina.

**Stümpermäßig,** *agg.* ed *avv.* da ciabattino, da guastamestieri.

**Stümpern,** *v. n.* acciarpare, acciabattare, guastare, strapazzare il mestiere. §. ich stümpere auf der Geige, io suono un po', strimpello, sego il violino.

**Stumpf,** *agg.* e *avv.* ottuso, spuntato, rintuzzato. §. ein stumpfes Messer, ein stumpfer Degen, coltello bolso, ottuso, spada senza filo. §. eine stumpfe Nase, naso camuso, rincagnato. §. ein stumpfer Schwanz, coda mozza, codimozzo. §. ein stumpfer Besen, scopa frustata. §. ein stumpfer Winkel, angolo ottuso.

§. *T. de' Bot.* ein stumpfes Blatt, foglia ottusa. §. stumpf machen, rendere ottuso, rintuzzare. §. Säure macht die Zähne stumpf, cose acide legano i denti. §. stumpfe Sinne, sensi ottusi, indeboliti. §. ein Mensch von stumpfem Verstande, uomo d' ingegno ottuso, grosso. §. die Kräfte, den Geist stumpf machen, indebolire, abbattere le forze, infiacchire, rendere ottuso lo spirito. §. meine Augen werden stumpf, mi si abbagliano gli occhi. §. er ist alt und stumpf, egli è un vecchio decrepito, indifferente a tutto.

**Stumpf,** *m. gen.* **es;** *plur.* **Stümpfe,** mozzo, mozzicone. §. (eines Baumes) bronco. §. ein Stumpf Licht, moccolo. §. (eines Zahnes) mozzetto. §. (eines abgebrochenen Degens) mozzicone. §. (eines Armes, Beines) monchino, moncherino. §. mit Stumpf und Stiel ausrotten, distruggere, sterminare interamente, del tutto.

2) ein Stumpf, coltello bolso, ottuso, vecchio, logoro.

**Stümpfchen,** *n. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* mozzetto.

§. ein Stümpfchen Licht, moccoletto.

**Stumpfeckig,** *agg.* ottusangolo.

**Stumpfen,** *v. n.* divenir ottuso, perdere il filo.

2) *v. a.* spuntare, rintuzzare. §. ein Pferd stumpfen (stümpfen), mozzare la coda ad un cavallo. §. Säure stumpft die Zähne, cose acide legano i denti.

**Stumpfen,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* V. Stumpf.

**Stumpffuß,** *m. gen.* **es;** *plur.* **füße,** piè sformato [come di cavallo].

**Stumpfheit,** *f. senza plur.* ottusità.

§. *Fig.* (des Verstandes) ottusità, grossezza d' ingegno.

**Stumpfkante,** *f. plur.* **n,** canto smussato.

**Stumpfkantig,** *agg.* scantonato, smussato.

**Stumpfkegel,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* cono troncato.

**Stumpfkopf,** *m. gen.* **es;** *plur.* **köpfe,** ingegno ottuso, grosso.

**Stumpfköpfig,** *agg.* d'ingegno ottuso, grosso.

**Stumpfköpfigkeit,** *f. senza plur.* ottusità, grossezza d' ingegno.

**Stumpfmachung,** *f. senza plur.* lo spuntare, rintuzzamento.

**Stumpfmuschel,** *f. plur.* **n,** donace.

**Stumpfnase,** *f. plur.* **n,** naso camuso, rincagnato. It. persona che ha il naso camuso.

**Stumpfnasig,** *agg.* camuso che ha il naso rincagnato.

**Stumpfschwanz,** *m. gen.* **es;** *plur.* **schwänze,** coda mozza, mozzata.

2) codimozzo, cortaldo.

**Stumpfschwänzig,** *agg.* con la coda mozza.

**Stumpfsinn,** *m. gen.* **es;** *plur. inusit.* stupidità.

**Stumpfsinnig,** *agg.* stupido.

**Stumpfsinnigkeit,** *f. senza plur.* stupidità, ottusità d' ingegno.

**Stumpfwinkel,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* ottusangolo.

**Stumpfwinkelig,** *agg.* ottusangolo, ad angoli ottusi, ambligonio.

**Stund,** *imperf. indic.* V. stehen.

**Stündchen,** *n. gen.* **s;** *plur. sim. al sing. dim.* oretta.

**Stunde,** *f. plur.* **n,** ora. §. eine ganze Stunde, ora intera. §. eine halbe Stunde, mezz' ora. §. anderthalb Stunden, un' ora e mezza. §. von Stund an, d' ora innanzi, in poi, da questo, da quel momento. §. zur Stunde, nell' istante, al, nel momento, subito. §. alle Stunden, zu jeder Stunde, ad ogni ora, ad ogni momento. §. bis auf die Stunde, sino a quest' ora, a questo momento, finora. §. ich weiß es diese Stunde noch nicht, in questo momento, punto, non lo so ancora. §. von Stunde zu Stunde, von einer Stunde zur andern, d' ora in ora, d' un' ora all' altra. §. das kann alle Stunden geschehen, ciò può accadere ogni ora. §. keine frohe, vergnügte ruhige Stunde haben, non aver un' ora di bene, di pace, di riposo. §. keine gesunde Stunde haben, non essere un momento in salute, esser sempre malaticcio. §. zur ungelegnen Stunde, mal a proposito, a contrattempo. §. zur rechten, zur glücklichen Stunde, a proposito, in acconcio, in buon punto. §. in seiner letzten Stunde, nell' ultima ora di sua vita. §. meine Stunde war noch nicht gekommen, l'ora mia non era ancora venuta. §. gute, helle Stunden, (eines Wahnsinnigen) lucidi intervalli. §. vor einer Stunde, un' ora prima, un' ora fa. §. Tag und Stunde zu Etwas bestimmen, designare, destinare, fissare il giorno, l' ora per, a . . . §. auf die bestimmte, zur bestimmten Stunde, all'ora appuntata, convenuta; precisamente. §. diese Uhr schlägt die Stunden, quest' orologio batte, suona le ore. §. ich habe heute keine Stunde frei, oggi non ho un' ora disoccupata, libera, d'ozio. §. ich bin an die Stunde gebunden, io dipendo dalle ore, devo regolarmi secondo l'ora. §. der Postillon hat Stunde gehalten il postiglione è arrivato all'ora fissa.

2) (als Längenmaß) ora: mezzo miglio Tedesco, due miglia Italiane. §. es ist fünf Stunden von hier, sin là ci sono cinque ore. §. des Tages zwölf Stunden machen, far dodici ore, venti quattro miglia il giorno.

3) *Per* Lehrstunde, lezione. §. Stunden geben, dar lezioni. §. Stunden haben, nehmen, avere, prendere lezioni. §. sie hat, bekommt Stunden auf dem Clavier, ella ha lezione di pianforte. §. die Stunde ist aus, la lezione è finita, l'ora è passata. §. die Stunden schwänzen, versäumen, mancare alle lezioni, segarle.

**Stünde,** *imperf. sogg.* }
**Stunden,** *imperf. indic.* } V. stehen.
**Stünden,** *imperf. sogg.* }

**Stunden,** *v. n.* (Einem) fissare, appuntare l'ora, il tempo ad uno.

2) *v. a.* Einem die Schuld u. dgl. stunden, accordare ad uno respiro, comporto pel pagamento.

**Stundenblume,** *f. plur.* **n,** rosa cangiante.

**Stundenfuß,** *m. gen.* **es;** *plur.* **füße,** *T. degli Oriuol.* piede orario.

**Stundengeber,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* maestro [che dà lezioni].

**Stundengebet,** *n. gen.* **es;** *plur.* **e,** *T. Eccles.* ora canonica.

**Stundengeld,** *n. gen.* **es;** *plur.* **er,** onorario, paga delle lezioni.

**Stundenglas,** *n. gen.* **es;** *plur.* **gläser,** oriuolo a polvere.

**Stundenkreis,** *m. gen.* **es;** *plur.* **e,** *T. d' Astr.* circolo orario.

**Stundenkreuz,** *n. gen.* **es;** *plur.* **e,** croce gnomonica.

**Stundenlang,** *agg.* e *avv.* [durante] ore intere §. stundenlanger Besuch, visita che dura ore e ore. §. stundenlang warten müssen, dovere aspettare ore intere.

**Stundenlauf,** *m. gen.* **es;** *senza plur.* corso delle ore, del tempo.

**Stundenlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro che da lezioni a ore.

**Stundenlinie**, *f. plur.* n, linea oraria.

**Stundenmarke**, *f. plur.* n, contrassegno di lezione [data].

**Stundenmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* orômetro.

**Stundenmessung**, *f. plur. inusit.* orometria.

**Stundenrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, *T. degli Oriuol.* partitore.

**Stundenring**, *m. gen.* es; *plur.* e, (auf dem Zifferblatte) circolo orario.

**Stundensäule**, *f. plur.* n, colonna gnomonica.

**Stundenscheibe**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* (des Compasses) giro [del compasso]

**Stundenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, il tocco, il batter l'ora. §. mit dem Stundenschlage kommen, arrivare appunto quando batte l'ora, l'orologio.

**Stundenzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Uhr) orologio.

**Stundenstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, bastone gnomonico.

**Stundentafel**, *f. plur.* n, *T. d' Astr.* tavola gnomonica.

**Stundenuhr**, *f. plur.* en, orologio che marca soltanto le ore.

**Stundenweise**, *avv.* a ore, per ora.

**Stundenweiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* orologio.

**Stundenzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* biglietto, contrassegno per numerare le lezioni date.

**Stundenzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indice, saetta [dell'orologio].

**Stundenzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* certificato della partenza d' un corriere.

**Stundenzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stundenkreis.

**Stündig**, *agg.* d' un' ora, che dura un'ora, durante un' ora.

**Stündlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* oretta. §. wenn mein (letztes) Stündlein nahet, quando è giunta la mia ora, nell' ora della mia morte.

**Stündlich**, *agg.* d' ogni ora.

**Stündlich**, *avv.* ad ogni ora, ogni ora, a tutte le ore. §. ich erwarte ihn stündlich, l'aspetto a tutte le ore, ogni ora, ogni momento. §. stündlich einen Eßlöffel voll zu nehmen, [da prenderne] un cucchiajo ogni ora, a tutte le ore.

**Stunk**, *imperf. indic.*
**Stünke**, *imperf. sogg.*
**Stunken**, *imperf. indic.*
**Stünken**, *imperf. sogg.*
**Stunkest**, *imperf. indic.*
**Stünkest**, *imperf. sogg.*
**Stunket**, *imperf. indic.*
**Stünket**, *imperf. sogg.* } V. stinken.

**Stupf**, *m. gen.* es; *plur.* e, puntura, colpo di punta.

**Stupfen**, *v. a.* pungere, pungolare. §. einen Ochsen stupfen, pungolare, stuzzicare un bue.

**Sturb**, *imperf. indic.*
**Stürbe**, *imperf. sogg.*
**Sturben**, *imperf. indic.*
**Stürben**, *imperf. sogg.*
**Sturbest**, *imperf. indic.*
**Stürbest**, *imperf. sogg.*
**Sturbet**, *imperf. indic.*
**Stürbet**, *imperf. sogg.* } V. sterben.

**Sturm**, *m. gen.* es; *plur.* **Stürme**, tempesta, burrasca, procella, fortuna di mare, buriana. §. es erhob sich ein fürchterlicher Sturm, si levò una furiosa burrasca, tempesta. §. der Sturm hat sich gelegt, la burrasca è passata, si è calmata. §. ein Sturm zur See, tempesta, fortuna di mare, buriana, burrasca. §. (auf dem Lande) tempesta, temporale, turbine, bufera. §. ein plötzlicher Sturm, bufera, turbine. §. das Schiff hat einen Sturm ausgehalten, la nave ha corso fortuna.

§. *Fig.* den Sturm abwenden, svolgere, distorre la tempesta. §. den Sturm beschwören, adoprarsi per calmare, per distorre la tempesta, la sciagura. §. den Sturm vorübergehen lassen, lasciar passare, aspettar che passi la tempesta, la fortuna.

2) *Per* Heftigkeit, Ungestüm, tempesta, impetuosità, impeto, violenza. §. im Sturme der Leidenschaften, nell'impeto delle passioni. §. mit Sturm gelaufen kommen, accorrere tempestosamente, venir correndo con impeto, a tutta furia.

3) Sturm läuten, suonare a stormo, la campana del comune, scampanare.

§. *T. Mil.* eine Festung mit Sturm nehmen, prendere d' assalto una fortezza. §. Sturm laufen, andar all'assalto, dar l'assalto, battere, assalire. §. den Sturm abschlagen, rispingere l'assalto.

§. *T. de' Cacc.* ein Sturm Vögel, uno stormo d'uccelli.

**Sturmanlauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. Mil.* assalto.

**Sturmbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Sturmbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, } *T. Mil.* ariete.

**Sturmbrücke**, *f. plur.* n, *T. Mil.* ponte dell'assalto, per dar l' assalto.

**Sturmdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, *T. Mil.* testuggine; pluteo, moscolo.

**Stürmen**, *v. n.* tempestare, far tempesta, temporale, essere in burrasca, in tempesta. §. es stürmet, tempesta, fa tempesta, tira un vento impetuoso. §. das Meer stürmet, il mare è in tempesta, in burrasca, è tempestoso.

2) *Fig.* an die Thür stürmen, tempestare all' uscio. §. es stürmt, man stürmt; es muß irgendwo Feuer sein, suona [la campana] a martello, a stormo, bisogna che ci sia fuoco in città. §. er stürmt auf seine Gesundheit, fa tutto per rovinare la sua salute. §. Alle stürmten auf ihn mit Bitten, mit Vorwürfen, tutti lo investivano, gli piombavano addosso con preghiere, con rimproveri. §. ins Zimmer stürmen, entrare tempestosamente, impetuosamente, a tutta furia nella stanza. §. er stürmte durch das Haus, die Treppe hinauf, passò impetuosamente la porta e salì con furia e fracasso le scale.

2) *v. a.* ein Haus, ein Zimmer stürmen, romper dentro, forzare una casa, una stanza, entrarvi a viva forza. §. das Thor wurde gestürmt, la porta venne assalita e sfondata, sfasciata. §. eine Festung stürmen, battere, assalire una fortezza, darle l'assalto. §. Bilder stürmen, fracassare, spezzare le immagini.

**Stürmend**, *part. att.* tempestoso, in tempesta, che tempesta.

§. *Fig.* stürmende Leidenschaften, passioni impetuose, violente. §. einen Platz mit stürmender Hand erobern, nehmen, prendere d' assalto una piazza.

**Stürmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* assalitore, colui che dà l'assalto.

It. *Fig.* uomo violento, impetuoso. It. V. Bilderstürmer.

**Sturmfahne**, *f. plur.* n, bandiera, vessillo [con cui si guidavano anticamente le truppe alla guerra, all'assalto].

**Sturmfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, *T. Mil.* barile fulminante. It. V. Feuerfaß.

**Sturmfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce che annunzia tempesta.

**Sturmflut**, *f. plur.* en, marea di rovesci, furia d' onde.

**Sturmfock**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* trinchetto minore.

**Sturmgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Sturmzeug.

**Sturmglocke**, *f. plur.* n, campana del comune, da suonare a stormo. §. die Sturmglocke ziehen, läuten, suonare la campana del comune, a stormo.

**Sturmhaube**, *f. plur.* n, celata, barbuta, morione.

It. *T. de' Nat.* lumaca.

**Sturmhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappa, cervelliera, morione.

It. *T. de' Bot.* nappello, aconito.

**Stürmisch**, *agg.* tempestoso, burrascoso, procelloso. §. stürmisches Wetter, tempo burrascoso, impetuoso. §. die stürmische Jahreszeit, la stagione burrascosa. §. stürmisches Meer, mare tempestoso, burrascoso, procelloso, in tempesta, in burrasca. §. stürmischer Wind, vento impetuoso, furioso; buriana; bufera.

§. *Fig.* ein stürmischer Mensch, uomo tempestoso, impetuoso, furioso, violento. §. er hat eine stürmische Jugend durchlebt, egli ha passato una gioventù tempestosa, la sua gioventù in guai e in isfortunj. §. sein stürmisches Wesen, la sua impetuosità, violenza. §. stürmische Leidenschaften, passioni impetuose, violente.

**Stürmisch**, *avv. Fig.* tempestosamente, impetuosamente, a furia, violentemente.

**Sturmkolben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Mil.* mazza fulminante, a fuoco.

**Sturmkufe**, *f. plur.* n, V. Sturmfaß.

**Sturmlaufen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. Mil.* scalata, l' assalto, il dare l' assalto.

**Sturmläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* assalitore.

**Sturmläuten**, *n. gen.* s; *senza plur.* il suonare a stormo.

**Sturmleiter**, *f. plur.* n, scala per dar l'assalto, la scalata.

**Sturmlücke**, *f. plur.* n, (Bresche) breccia.

**Sturmmewe**, *f. plur.* n, gabbiano procellario.

**Sturmschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, tocco di campana a stormo.

**Sturmschritt**, *m. gen.* es; *senza plur. T. Mil.* passo d'assalto, forzato. §. im Sturmschritte anrücken, avanzare a passi d'assalto, forzati.

**Sturmsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vela di fortuna.

**Stürmung**, *f. plur.* en, (einer Festung) l'assalire, l'assalto, il dare l'assalto.

**Sturmvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, procellaria.

**Sturmwetter**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* tempo burrascoso, impetuoso.

**Sturmwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento impetuoso, tempesta, buriana, burrasca.

**Sturmwolke**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* nuvolo di buriana.

**Sturmzeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* istrumenti, attrezzi, oggetti destinati ad un assalto.

**Sturz**, *m. gen.* es; *plur.* **Stürze**, (Fall) caduta precipitosa; tracollo, precipizio. §. (mit dem Kopfe voraus) tombolo, capitombolo. §. er wurde durch einen Sturz seines Pferdes, mit dem Pferde getödtet, rimase morto dalla caduta di cavallo; [essendo] stramazzato dal cavallo, rimase morto. §. einen Sturz thun, fare una caduta, una cascata, dare un tracollo. §. der Sturz des Wassers, cascata, precipizio dell'acqua. §. (eines Gebäudes) rovina. §. dieses Haus ist dem Sturze nahe, questa casa minaccia rovina.

§. *Fig.* der Sturz eines Ministers u. dgl., la caduta, la disgrazia d'un ministro ec. §. er ist seinem Sturze nahe, la sua caduta è vicina, è, sta per dare un tracollo.

§. *Fam.* es wird noch einen heftigen Sturz setzen, vi sarà ancora da fare, da combattere, che dire.

2) ein Glas mit einem Sturze leeren, votare ad un [sol] tratto un bicchiere, tracannarlo in un tratto. §. alles mit einem Sturze thun, far ogni cosa a rotta di collo, a rompicollo, con furia, impetuosamente. §. der Sturz einer Kasse, la revisione, visitazione d'una cassa.

3) *Per* steiler Abhang, balza, precipizio.

§. *T. di Mag.* ein Sturz Bleche, un suolo, un pajo di lama nera.

§. *T. d' Arch.* der Sturz, (an einem Fenster, einer Thür) listello, architrave. §. (des Herdes) capanna.

4) *Per* Stumpf, V.

§. *T. de' Cacc.* der Sturz, (des Rothwildes) coda.

**Sturzbach**, *m. gen.* es; *plur.* bäche, scogliera.

**Sturzbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, doccia.

**Sturzblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mag.* lama nera.

**Stürze**, *f. plur.* n, (Deckel) coperchio, coverchio. §. (Kohlen zu dämpfen) fornacella [da smorzare la bragia].

**Stürzebecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bicchiere a, con coperchio.

2) *Fam.* sgocciola boccali, trincone, beone.

**Sturzel**, } *m. e n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Stürzel**, } coda mozza, mozzo di coda. §. (eines Baums) bronco, sterpo. §. (eines Armes) moncone.

§. *T. de' Vign.* capo, vettone.

**Stürzen**, *v. n.* (heftig fallen) precipitare, cadere a trabocco, rovinosamente, tracollare. §. zu Boden stürzen, precipitare, cadere a terra, stramazzare, dare uno stramazzone per terra. §. mit dem Kopfe voraus stürzen, tombolare, capitombolare. §. (von einer Höhe) in einen Abgrund stürzen, precipitare, cader giù, cadere in un precipizio. §. vom Pferde stürzen, precipitar da cavallo. §. er ist mit dem Pferde gestürzt, il cavallo gli è caduto sotto. §. der Hirsch stürzte, il cervo [ferito a morte] cadde. §. der Regen stürzte in Strömen vom Himmel, diluviava, la pioggia precipitava giù a secchi. §. das Wasser stürzt vom Felsen, l'acqua si precipita giù dallo scoglio. §. das Blut stürzte aus der Wunde, il sangue sgorgava, grondava dalla ferita.

§. *Fig.* der Minister ist gestürzt, il ministro è caduto, è caduto in disgrazia. §. ins Zimmer stürzen, pre-

cipitare, entrare precipitosamente, in furia nella stanza §. wüthend stürzte er aus dem Hause, furioso, precipitosamente uscì da quella casa. §. auf den Feind stürzen, avventarsi, scagliarsi addosso al nemico.

2) *v. a.* precipitare, far cadere con violenza, buttar giù, gettare §. Einen vom Felsen, vom Thurme stürzen, precipitare uno dall' alto della rôcca, della torre. §. sich aus dem Fenster stürzen, buttarsi, precipitarsi giù dalla finestra. §. sich ins Wasser stürzen, precipitarsi, gettarsi, buttarsi a fiume, annegarsi. §. Einen zu Boden stürzen, buttare, gettare a terra, stramazzare, atterrare, abbattere alcuno.

§. *Fig.* Einen stürzen, soppiantare, far cadere, far cadere in disgrazia alcuno. §. sich ins Verderben stürzen, precipitarsi, rovinarsi, precipitarsi in rovina. §. sich mitten in die Feinde stürzen, scagliarsi in mezzo al nemico. §. sich in die Gefahr stürzen, precipitarsi, mettersi, ingolfarsi nel pericolo.

3) ein Gefäß stürzen, versare, voltare, rovesciare un vaso. §. Gläser, Becher stürzen, vuotare, ingollare bicchieri, coppe. §. die Kasse stürzen, rivedere, esaminare la cassa. §. das Getreide stürzen, palare, rivoltare i grani [con la pala]. §. einen Acker stürzen, dissodare, rompere un campo §. einen Vorhang stürzen, calar giù una cortina. §. einen Weiberrock stürzen, voltare una gonnella. §. die Perücke u. dgl. auf den Kopf stürzen, cacciarsi, mettersi in fretta e in furia la parrucca in capo. §. den Deckel auf ein Gefäß stürzen, mettere il coperchio ad un vaso. §. eins auf, über das andere stürzen, mettere sossopra ogni cosa.

§. *T. di Cucin.* gestürzte Eier, uova affrittellate.

**Stürzkarren**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carrettino a trabocchetto.

**Stürzleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cavall.* sovatto.

**Stürzschaufel**, *f. plur.* n, pala da [rivoltare il grano].

**Stute**, *f. plur.* n, giumenta, cavalla; alfana.

**Stutenfohlen**, | *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Stutenfüllen**, | puledra.

**Stutenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, mozzo di stalla.

**Stutenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* giumentiere.

**Stutenmilch**, *f. senza plur.* latte di cavalla.

**Stuterei**, *f. plur.* en, (Gestüt) razza di cavalli.

**Stutereiverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stutenmeister.

**Stutfüllen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Stutenfüllen.

**Stuthengst**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Gestüthengst) stallone, emissario, copritore.

**Stutz**, *m. gen.* es; *plur* e, *Fam.* auf den Stutz, su due piedi, all'istante, all' improvviso, subito.

It. *Per* Trotz, Widerspenstigkeit. *P. e.* er hat es aus Stutz gethan, l' ha fatto per dispetto, per picca.

2) mozzo, mozzicone.

§ *T. Mil. Per* Stutzbüchse, schioppetto corto.

3) cozzo, cozzata; urto con ripercossa.

**Stutzärmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* manica corta.

**Stützbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* puntello.

**Stützband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. dei Carp.* monachino.

**Stutzbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, } basette, baffi.
**Stutzbärtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Stützbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, gaffa, puntello.

**Stutzbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke; cavalletto, §. (zu Perücken) parrucchiera.

**Stützbogen**, *m. gen.* s; *plur.* bögen, pilastro, contrafforte.

**Stutzbüchse**, *f. plur.* n, schioppetto corto.

**Stützchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* puntello, piccolo sostegno.

**Stütze**, *f. plur.* n, sostegno, appoggio, puntello; ajuto, bordone.

§. *T. di Mar.* Stützen, bordoni. §. (am Mastbaume) mastiette.

§. *Fig.* er ist die Stütze dieser Familie, egli è il sostegno di questa famiglia.

**Stutzen**, *v. n.* (stoßen) cozzare, dar di cozzo. §. sich stutzen, cozzarsi, darsi di cozzo. §. mit den Weingläsern stutzen, far tintinnire, toccare i bicchieri, far brindisi.

2) *Per* erstaunen, überrascht sein, stupire, stupefarsi, restare, rimanere attonito, sorpreso. §. bei diesen Worten stutzte er, a queste parole rimase stupefatto, fu preso da stupore, fece un atto di sorpresa. §. das Pferd stutzte, il cavallo impuntò, ristette, prese ombra.

3) in schönen Kleidern stutzen, far pompa de' belli abiti; andarsi pavoneggiando coi, andar facendo mostra de' bei vestiti §. das stutzt, questo dà nell'occhio, spicca, fa pompa, è di bella apparenza.

4) *v. a. Per* aufstutzen, acconciare, assettare. §. einen Hut stutzen, incrociare, assettare un cappello.

5) *Per* abstutzen, mozzare, scortare. §. einem Pferde, Hunde den Schwanz stutzen, mozzare la coda, le orecchie ad un cavallo, ad un cane. §. einem Vogel die Flügel stutzen, tarpare, tagliare le ali ad un uccello. §. die Haare stutzen, spuntare, scortare i capelli. §. einen Baum stutzen, svettare un albero.

**Stützen**, *v. a.* sostenere, appoggiare, puntellare, reggere. §. ein Gebäude stützen, puntellare, sostenere con puntelli una fabbrica. §. sich stützen, appoggiarsi. §. sich auf Etwas stützen, appoggiarsi su q. c.

It. *Fig.* appoggiarsi, far capitale, fondarsi su q. c. §. sich mit den Ellbogen auf den Tisch stützen, appoggiare i gomiti sul tavolino. §. sich auf einen Stab stützen, appoggiarsi al bastone.

**Stützenlos**, *agg.* privo d'appoggio.

**Stutzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che mozza, che scorta.

2) *Per* Stutzperücke, parrucca tonda.

3) *Per* Stutzbüchse, schioppetto corto.

4) *Per* Stutzglas, bicchiere [col piè corto].

5) bellimbusto, assettatuzzo, sninfio, vagheggino, civettino, zerbino. §. den Stutzer machen, spielen, fare il vagheggino, il bellimbusto.

**Stutzerei**, *f. senza plur.* zerbineria; attillatura, galanteria.

**Stutzerhaft**, } *agg. e avv.* a modo de' zerbini, ec.
**Stutzermäßig**, }

**Stutzglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, bicchiere da vino [col piè corto].

**Stutzhandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, guanto senza dita.

**Stutzig**, *agg. e avv.* attonito, stupefatto, sorpreso, preso da stupore. §. stutzig werden, rimanere, restar sorpreso, attonito, stupefatto; stupire. §. das Pferd ward stutzig, il cavallo impuntò, ristette, prese ombra. §. dies machte mich stutzig, questo mi stupefece, mi recò stupore.

2) *Per* hartnäckig, ostinato, caparbio.

**Stutzkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, capone, persona ostinata.

**Stutzköpfig**, *agg.* capaibio, testereccio, ostinato.

**Stutzleiter**, *f. plur.* n, scala doppia.

**Stützmauer**, *f. plur.* n, muro di rinforzo, d' appoggio.

**Stutzohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, cortaldo, bertone.

**Stutzperücke**, *f. plur.* n, parrucca tonda.

**Stützpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto d' appoggio. § (des Hebels) ipomoclio.

**Stutzrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, schioppetto corto, moschettone.

**Stutzschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda mozza, mozzata.

2) codimozzo, mozzicoda, cortaldo, cavallo con la coda mozza.

**Stutzuhr**, *f. plur.* en, oriuolo da tavolino, da camera.

**Stygisch**, *agg. Poet.* stigio.

**Styl**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schreibart) stile, dettatura. §. der briefliche Styl, lo stile epistolare. §. der prosaische, poëtische Styl, lo stile prosaico, poetico. § ein kräftiger, männlicher Styl, uno stile robusto, maschio. §. ein bündiger, gedrängter, lakonischer Styl, uno stile conciso, succinto, laconico, breve. § ein schleppender, weitschweifiger Styl, uno stile languido, diffuso. §. ein leichter, zierlicher Styl, stile leggiadro, galante. §. ein ängstlicher, gesuchter, gezwungener Styl, stile asmatico, ricercato, sforzato. §. ein edler, erhabener, herrlicher Styl, stile alto, rilevato, sublime. §. ein seichter, trockner Styl, stile pedestre, asciutto. §. ein niedriger, gemeiner Styl, stile basso, volgare. §. der juristische Styl, lo stile di notaro, di palazzo. §. ein Gebäude im schönsten Style, un edifizio del più bello, leggiadro stile.

**Stylett**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Dolch) pugnale, stile.

It. *T. de' Chir.* V. Senknadel.

**Stylisiren**, *v. a.* stendere in carta, mettere in iscritto. §. ein stylisirter Brief, lettera [scritta] in buono stile.

**Stylist**, *m. gen.* en; *plur.* en, prosatore, scrittore. §. ein guter, schlechter Stylist, scrittore, prosatore buono, cattivo.

**Stylometer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce greca*, stilòmetro.

**Stylometrie**, *f. senza plur. Voce greca*, stilometria.

**Stylométrisch**, *agg.* stilometrico.

**Styptisch**, *agg. T. de' Med.* stiptico, stitico.

**Styrax**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Storax.

**Styx**, *m. indeclin. T. Mitol.* stige.

**Suada**, } *f. indeclin. T. Mitol.* Suada, Dea
**Suade**, } della persuasione.

It. *Per* Ueberredungsgabe, suada; eloquenza persuasiva.

**Subaltern**, *agg.* (untergeordnet) subalterno, subordinato.

**Subalterne**, *m. gen.* n; *plur.* n, die Subalternen, i subalterni.

**Subalternoffizier**, *m. gen.* s; *plur.* e, uffiziale subalterno.

**Subdelegat**, *m. gen.* en; *plur.* en, suddelegato.

**Subdelegation**, *f. plur.* en, suddelegazione.

**Subdelegiren**, *v. a.* suddelegare.

**Subdiakonat**, *n. gen.* es; *plur.* e, suddiaconato.

**Subdiakonus**, *m. indeclin.* suddiacono.

**Subdividiren**, *v. a.* subdividere, suddividere.

**Subdividirt**, *part.* subdiviso, suddiviso.

**Subdivision**, *f. plur.* en, suddivisione.

**Subhastation**, *f. plur.* en, *T. For.* subastazione.

**Subhastiren**, *v. a.* subastare.

**Subject**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* soggetto, suggetto.

2) *Per* Mensch, suggetto, persona. §. ein schlechtes Subject, cattivo suggetto, mala zeppa.

3) *T. di Mus.* (in der Fuge) guida.

**Sublim**, *agg. Voce lat* (erhaben) sublime.

**Sublimat**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* sublimato. §. ätzender Sublimat, sublimato corrosivo.

**Sublimiren**, *v. a. T. de' Chim.* sublimare.

**Sublimirgefäß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, sublimatario.

**Sublimirt**, *part.* sublimato.

**Sublunarisch**, *agg.* sublunare.

**Subordination**, *f. senza plur. T. Mil.* subordinazione.

**Subordiniren**, *v. a.* (unterwerfen, unterordnen) subordinare.

**Subordinirt**, *part.* subordinato.

**Subscribent**, *m. gen.* en; *plur.* en, (zu einem Werke u. dgl.) sottoscrittore, persona sottoscritta; associato.

§. Subscribenten sammeln, andar trovando soscriventi, associati.

**Subscribiren**, *v. n.* (auf ein Werk) sottoscrivere, associarsi.

**Subscription**, *f. plur.* en, (Unterzeichnung) soscrizione; associazione.

**Subscriptionsanzeige**, *f. plur.* n, manifesto d'associazione, di soscrizione.

**Subscriptionsliste**, *f. plur.* n, lista de' sottoscritti, degli associati.

**Subscriptionspreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo di soscrizione, d' associazione.

**Subscriptionsschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, biglietto di soscrizione, d' associazione.

**Subscriptionstermin**, *m. gen.* es; *plur.* e, termine di soscrizione, dell' associazione.

**Subsidien**, *n. plur. Voce lat.* (Hilfsgelder) sussidj.

**Substantiv**, *n. gen.* s; *plur.* e, (Hauptwort) sostantivo, sustantivo.

**Substantivisch**, *agg.* sustantivo, sostantivo.

**Substantivisch**, *avv.* sustantivamente.

**Substanz**, *f. plur.* en, (Wesen, Wesentliche) sostanza.

**Substanzialität**, *f. plur.* en, (Wesentlichkeit) sostanzialità.

**Substanziell**, *agg.* sostanziale.

**Substituiren**, *v. a.* sostituire, sustituire.

**Substitut**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Stellvertreter) sostituto.

**Substitution**, *f. plur.* en, *Voce lat.* sostituzione.

**Subtangente**, *f. plur.* n, *T. Geom.* sottangente.

**Subtil**, *agg. Voce lat.* (dünn, fein) sottile.

**Subtilisiren**, *v. n.* (grübeln, klügeln) sottigliare, assottigliare, mulinare, ghiribizzare.

**Subtilität**, *f. plur.* en, sottigliezza. It. *Per* Grübelei, sghiribizzo.

**Subtraction**, *f. plur.* en, *T. d'Aritm.* sottrazione, diffalco.

**Subtrahend**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Aritm.* sottraendo.

**Subtrahiren**, *v. a.* sottrarre, diffalcare.

**Succediren**, *v. n.* (nachfolgen) succedere.

**Succession**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Erbfolge) successione.

**Successionsfähig**, *agg.* atto a succedere.

**Successionskrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra di successione.

**Successiv**, *agg.* (allmählig) successivo.

**Successiv**, *avv.* successivamente.

**Succurs**, *m. indeclin. T. Mil.* soccorso; rinforzo.

**Suche**, *f. senza plur.* il cercare, la cerca. §. dieser Hund hat eine richtige Suche, questo bracco ha un fiuto fino.

2) *T. de' Cacc.* die Suche des Hundes, il naso, fiuto.

**Sucheisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Sonde) sonda, tenta. §. (der Visitatoren) fuso.

**Suchen**, *v. a.* cercare, andar cercando, in cerca; ricercare. §. das Verlorene suchen, andar cercando, cercare q. c. smarrita. §. was suchen Sie? che cosa cerca? che [cosa] va cercando? §. ich habe überall gesucht, ho cercato dappertutto, con ogni diligenza. §. man sucht nach ihm, si cerca di lui. §. was hast du hier zu suchen? che hai da fare, che vuoi qui? §. du hast hier nichts zu suchen, qui non hai da far niente, non c'è niente per te. §. suchet, so werdet ihr finden, cercate e troverete; chi cerca, trova. §. such, such! (zu einem Hunde) busca, busca! alla busca! §. ich hätte dies nicht bei ihr gesucht, oh questo si che non me l'aspettava da lei, non ne l'avrei creduta capace. §. Etwas worin suchen, metterci dell'impegno, una certa ambizione, gloria a... §. er sucht Etwas darin reich zu scheinen, egli vi mette una certa, tal quale ambizione a parer ricco, a far credere ch'egli è ricco. §. ich suche vergeblich Worte, um meinen Dank auszudrücken, come trovar parole per esprimere i miei ringraziamenti? §. ich weiß wohl, was Sie darunter suchen, so già quel ch'Ella vuole, ho già sentore delle sue mire, penetro le sue intenzioni. §. ein gesuchter Ausdruck, espressione, parola ricercata. §. zu gesucht, troppo ricercato; affettato.

2) *Per* sich bemühen, (Etwas zu erlangen) cercare, procurare, darsi premura, briga, adoperarsi, tentare, tendere. §. ein Unterkommen, ein Amt suchen, andar cercando pane, padrone, cercare di procacciarsi un impiego, d'essere impiegato. §. ich suche eine Wohnung, vo cercando casa, abitazione. §. Hilfe bei Jemand suchen, chiedere ajuto, invocare soccorso ad uno. §. seinen eignen Vortheil suchen, andar cercando il proprio vantaggio. §. einen Vorwand suchen, cercar pretesti. §. Etwas zu bekommen suchen, cercar d'ottenere qualche cosa. §. ich suchte es zu vermeiden, cercava d'evitarlo. §. Händel suchen, andar cercando, accattando brighe a contanti. §. Schläge suchen, andar cercando rogna, carpir botte dalle mani ad alcuno. §. er sucht mir zu schaden, egli cerca, procura, tenta, ha in mira di nuocermi. §. das Weite suchen, cercare, prendere il largo. §. ich will suchen Sie zu befriedigen, cercherò di contentarla. §. diese Waaren sind, werden sehr gesucht, queste mercanzie sono, vengono molto ricercate, richieste, hanno grand'esito, spaccio.

**Sucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cercatore, colui che cerca, che va cercando.

2) *T. de' Chir.* tenta, sonda.

**Sucherinn**, *f. plur.* en, cercatrice, colei che va cercando.

**Suchhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, bracco da seguito.

**Suchröhrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Hohlsonde) tenta scanalata, catetere.

**Sucht**, *f. plur.* en, (Krankheit) infermità, male, affezione morbosa. It. male cronico. It. contagio. §. die gelbe Sucht, morbo regio, itterizia. §. die schwarze Sucht, il cholera morbus. §. die fallende Sucht, il mal caduco, il mal maestro, l'epilessia.

§. *Fig. Per* heftige Begierde, mania, furore, rabbia, passione, brama eccessiva. §. die Sucht zu spielen, la rabbia, la passione del giuoco. §. die Sucht Processe zu führen, mania di processare, di far liti, processi. §. eine große Sucht wonach haben, aver gran voglia di una cosa.

**Süchtig**, *agg.* (krank) infermo, ammalato. It. morbifico, che cagiona malattia. It. V. gelbsüchtig, lungensüchtig u. s. w.

It. ein süchtiges Geschwür, ulcere maligno. §. wollener Zeug ist süchtig, stoffe di lana inaspriscono le piaghe.

§. V. ehr-, herrsch-, rach-, ruhmsüchtig u. s. w.

**Süchtling**, *m. gen.* es; *plur.* e, persona che patisce d'un male cronico.

**Suchung**, *f. plur.* en, il cercare, cercamento, la cerca.

**Sud**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* **Süde**, bollo, bollimento, bollitura. §. dies Wasser, die Milch ist im Sude, l'acqua, il latte bolle. §. noch einen Sud thun lassen, lasciare che dia ancor un bollo.

2) ein Sud Bier, Seife, una cotta di birra, di sapone.

**Süd**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* il Sud il Mezzodi. §. Süd zum Osten, sud quarto a sud-est. §. Süd zum Westen, sud quarto a sud-ovest.

**Sudel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* immondizia, bruttura; sudiciume, lordura.

2) *Per* Pfütze, pozzanghera. §. (der wilden Schweine) pozzanghera.

**Sudelbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, stracciafoglio.

**Sudelei**, *f. plur.* en, sporcheria, bruttura, sudiceria.

*Fig.* (von Schriften) scarabocchio, scrittura schiccherata §. (von Gemälden) scarabocchio, pitturaccia.

**Sudelig**, *agg.* sudicio, sporco, lordo.

**Sudelkoch**, *m. gen.* es; *plur.* köche, cuoco sporco, brodoloso.

**Sudelköchinn**, *f. plur.* en, sugliarda, brodolona.

**Sudelmagd** *f. plur.* mägde, } *Fam.*
**Sudelmensch**, *n. gen.* es; *plur.* er, } (Aschenbrödel) cenerentola, serva sudicia, una sugliarda.

**Sudelmaler**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* pittore da mazzocchi.

**Sudeln**, *v. n.* diguazzare nel sudiciume, sporcare; stazzonare; guazzare, guazzabugliare. §. beim Kochen sudeln, cucinare sporcamente, fare, cucinare pietanze brodolose. §. die Wäscherinn hat diesmal mit der Wäsche gesudelt, la lavandaja ha fatto questa volta una porcheria di bucato. §. dieser Maler sudelt, questo è un pittore da mazzocchi, uno schiccheratore. §. dieses ist nicht geschrieben, sondern gesudelt, questo non è, non si chiama scritto ma scarabocchiato, schiccherato.

§. *T. degli Stamp.* macchiare.

**Sudelpapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta ordinaria da scarabocchiare.

**Sudelwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, scarabocchio, pitturaccia.

**Süden**, *m. gen.* s; *senza plur.* (Mittag) mezzodi, sud. §. nach Süden fahren, far vela, andare verso mezzodi, verso sud. §. der Wind kommt aus Süden, il vento tira da mezzodi.

**Süder**, *agg.* (südlich) meridionale.

**Süderbreite**, *f. plur.* n, *T. d' Astr.* latitudine meridionale.

**Süderkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, circolo polare antartico.

**Süderkreuz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* croce australe.

**Süderpol**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* polo australe, antartico.

**Südgrenze**, *f. plur.* n, confine meridionale.

**Südküste**, *f. plur.* n, costa meridionale.

**Südland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese meridionale, australe.

**Südländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitante, oriundo di paese meridionale, australe.

**Südländisch**, *agg.* australe, meridionale.

**Sudler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (unreinlicher Koch) cuoco sporco, brodoloso. §. (schlechter Schreiber) imbrattafogli. §. (schlechter Maler) pittore da mazzocchi. §. (schlechter Schriftsteller) imbrattafogli, autoruzzo.

**Sudlerinn**, *f. plur.* en, una sudiciona di cuoca, una sugliarda, brodolona.

**Südlich**, *agg.* australe, meridionale. §. die südlichen Völker, i popoli meridionali. §. die südliche Halbkugel, l'emisfero australe. §. die südliche Breite, la latitudine meridionale. §. die südliche Abweichung, l'aberrazione australe. §. diese Insel liegt südlicher als jene Küste, questa isola giace, sta più a mezzodi che quella costa.

**Südlicht**, *n. gen.* es; *plur* er, aurora australe.

**Südost**, *m. gen* es; *plur.* e, sud-est. §. der Wind kommt aus Südost, il vento tira soffia da sud-est.

§. *T. di Mar.* Südost zum Süden, sud quarto a sud. §. Südost zum Osten, sud quarto all'est.

2) *Per* Südostwind, fenice, scirocco.

**Südostersonne**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* nove ore di mattina.

**Südöstlich**, *agg.* di sud-est, verso sud-est.

**Südostwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, fenice, ostro verso scirocco.

**Südpol**, *m. gen.* es; *plur.* e, polo australe, antartico.

**Südpunkt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sud mezzodi.

**Südsee**, *f. plur. inusit.* mare australe, pacifico.

**Südseefahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* navigatore del mar pacifico; it. nave che fa vela al mar pacifico.

**Südseite**, *f. plur.* n, parte, lato meridionale.

**Südsüdost**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento di sud sud-est. It. (Gegend) sud sud-est.

**Südsüdwest**, *m. gen.* es; *plur.* e, sud sud-ovest; 2) vento furiano.

**Südvolk**, *n. gen.* es; *plur.* völker, popolo australe, meridionale.

**Südwärts**, *avv.* verso mezzodi, verso il sud, il polo australe.

**Südwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* corrente australe.

**Südwest**, *m gen.* es; *plur.* e, sud-ovest.

2) *Per* Südwestwind, libeccio, garbino.

**Südwestsonne**, *f. plur.* n, tre ore dopo mezzodi.

**Südwestlich**, *agg.* di, verso sud ovest.

**Südwestwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, libeccio, garbino.

**Südwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, austro, ostro, noto.

**Suhle**, } *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* pantano,
**Suhllache**, } pozzanghera de' cinghiali.

**Sühnaltar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, altare, ara di espiazione.

**Sühnbar**, *agg* espiabile.

**Sühne**, *f. senza plur.* espiazione, riconciliazione.

§. *T. For.* die Sühne versuchen, cercare la via d'accordo.

**Sühnen**, *v. a.* espiare; riconciliare, pacificare.

**Sühnopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sacrifizio espiatorio, propiziatorio; it. piacolo.

**Sühnung**, *f. plur.* n, espiazione.

**Sulache**, *f. plur.* n, V. Suhle.

**Sulen**, *v. n.* V. sudeln. It. sich im Kothe sulen, avvoltolarsi, avvolgersi nel fango.

**Sultan**, *m. gen.* s; *plur.* e, Sultano; il gran Signore.

**Sultane**, *f. plur.* n, sultana [specie di naviglio].

2) sofà.

3) sultanino [moneta].

**Sultaninn**, *f. plur.* en, Sultana.

**Sultanisch**, *agg.* di, da sultano.

**Sulze**, *f. plur.* n, (Salzlecke) broda salata.

2) *Per* Salzwerk, salina.

**Sülze**, *f. plur.* n, gelatina. §. (vom Schweine) capocollo. §. (von Früchten) gelatina di frutta.

**Sulzen**, *v. a.* (einsalzen) salare, insalare, mettere nella salamoja.

**Sülzfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne salata.

**Sumach**, *m. gen.* es; *plur* e, *T. de' Bot.* sommaco, sommacco.

**Summa**, *f. indeclin. Voce lat.* somma. §. in Summa, in somma, alle corte, in una parola.

**Summarisch**, *agg.* sommario, ristretto. §. eine summarische Rechnung, l'estratto d'un conto. §. ein summarisches Verfahren, processo sommario. §. ein summarischer Bericht, rapporto, ragguaglio sommario, compendiato.

**Summarisch**, *avv.* sommariamente. §. summarisch verfahren, entscheiden, procedere, decidere in sommario, compendiosamente, sommariamente.

**Sümmchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccola somma. §. ein hübsches, artiges Sümmchen, una bella somma, un bel danaro.

**Summe**, *f. plur.* n, somma. § eine Summe Geldes, una somma di danaro.

§. *Fig.* die Summe des Glückes, il colmo della fortuna.

**Summen**, *v. n.* e sich summen, farsi una somma. ascendere ad una somma.

2) *v. a.* V. summiren.

**Summen**, *v. n.* [von Insekten] ronzare, rombare, susurrare. §. die Glocken summen, le campane rintronano, rimbombano, suonano. § die Ohren summen mir, mi fischiano, mi rombano gli orecchi §. ein Liedchen summen, borbogliare, ronzare una canzonetta.

**Summiren**, *v. a. T. Aritm.* sommare; raccorre i numeri.

**Summirung**, *f. plur.* en, il sommare; il raccorre i numeri.

**Sumpf**, *m. gen.* es; *plur* Sümpfe, palude; padule; pantano, chiana §. zu einem Sumpf werden diventar palude, impaludare, impantanare. §. in einen Sumpf versinken, impantanarsi, ammelmarsi, rimaner ingolfato in una palude.

§. *Fig.* im Sumpf des Lasters versunken sein, essere immerso, affogato nel fango de'vizj

**Sumpfandorn**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* marrubbio acquatico.

**Sumpfbaldrian**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de'Bot.* valeriana palustre

**Sumpfbinse**, *f. plur.* n, giunco palustre.

**Sumpfblume**, *f. plur.* n, fior di palude.

**Sumpfboden**, *m. gen.* s; *senza plur.* terreno paludoso, limaccioso.

**Sumpfbohne**, *f. plur* n, fava salvatica.

**Sumpfen**, *v. n* V. versumpfen.

**Sumpfente**, *f. plur.* n, anitra palustre.

**Sumpferde**, *f. senza plur.* limaccio, fango, melma

**Sumpferz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera, minerale di palude.

**Sumpfgegend**, *f. plur.* en, contrada paludosa; maremma.

**Sumpfhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, gallina pratajuola.

**Sumpficht**, *agg.* paludoso. §. ein sumpfichter Geschmack, un sapore di palude, di lagume, paludoso. § sumpfichte Luft, aria maremmana, di palude.

**Sumpfig**, *agg.* paludoso, palustre, pantanoso, melmoso. § ein sumpfiger Boden, terreno paludoso, limaccioso, aggallaticcio.

**Sumpfklee**, *m. gen.* s; *senza plur.* trifoglio acquatico

**Sumpfkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, erba palustre.

**Sumpfkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, granchio, gambero palustre, di stagno.

**Sumpflache**, *f. plur.* n, pozzanghera.

**Sumpfland**, *n gen.* es; *plur.* länder, paese pantanoso, paludoso, maremmano

**Sumpflerche**, *f. plur.* n, lodola pratajuola.

**Sumpfloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, palude, pantano, marese.

**Sumpfluft**, *f. senza plur.* aria di palude, maremmana

**Sumpfpflanze**, *f. plur.* n, pianta palustre.

**Sumpfquelle**, *f. plur.* n, acquitrino.

**Sumpfrohr**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* spazzola.

**Sumpfschnepfe**, *f. plur.* n, beccaccino.

**Sumpfschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, capiverde.

**Sumpfschwertel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de'Bot.* lobella tubularia.

**Sumpfthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, animal palustre

**Sumpfvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello palustre.

**Sumpfwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua palustre, paludosa.

**Sumpfwiese**, *f. plur.* n, prato paludoso.

**Sumsen**, *v. n.* (von Insekten) ronzare, rombare, susurrare.

**Sünde**, *f. plur.* n, peccato; colpa, fallo. §. eine leichte, erläßliche Sünde, peccato veniale. §. eine kleine Sünde, peccatuzzo. §. eine schwere Sünde, peccato grave. §. eine Sünde begehen, commettere un peccato §. eine abscheuliche Sünde, un peccataccio. §. o welche Sünde! oh, che peccataccio! §. von keiner Sünde wissen, non saper che cosa sia il peccato, essere nello stato d' innocenza. §. Einen einer Sünde zeigen, accusare uno d'un peccato, d'un delitto, incolparlo. §. Etwas für Sünde achten, halten, tenere una cosa per peccato. §. das ist keine Sünde, questo non è peccato.

§. *Fam.* Sie sollten sich der Sünde fürchten, non temete di far peccato, di peccare, di offendere Dio?

§. *Fam.* es ist eine Sünde und eine Schande, wie..., è proprio una vergogna, un vituperio, come.... §. die Vergebung der Sünden, la remissione de'peccati. §. sein Brod mit Sünden essen, mangiare il pane a tradimento.

**Sündenbekenntniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, confessione de'peccati.

**Sündenbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, *T. Stor.* becco emissario.

2) bardotto.

It. *Fig.* l'asino del comune. §. ich muß immer der Sündenbock sein, io devo sempre portare la colpa altrui, sono io che deve sempre pagar per gli altri.

**Sündenbüßer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* penitente, colui che fa penitenza.

**Sündenerlaß**, *m. gen.* sses; *plur. inusit.* remissione de'peccati.

**Sündenfall**, *m. gen* es; *plur.* fälle, caduta nel peccato. §. der Sündenfall des ersten Menschen, la caduta d'Adamo, del primo uomo.

**Sündengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danaro acquistato col peccare.

**Sündenheer**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* la moltitudine de'peccati.

**Sündenknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* schiavo del peccato.

**Sündenlast**, *f. plur.* en, peso de'peccati.

**Sündenleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita peccaminosa, contaminata.

**Sündenlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* la ricompensa [cioè la pena] del peccato.

**Sündenlos**, *agg.* senza peccato, innocente.

**Sündenlust**, *f. senza plur.* il piacere, it. la voglia di peccare.

**Sündenmaß**, *n. gen.* es; *senza plur.* misura dei peccati. §. sein Sündenmaß ist voll, la sua misura è colma

**Sündenpfuhl**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fango de' vizj, de' peccati.

**Sündenregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la lista, la somma dei peccati.

**Sündenschuld**, *f. plur.* en, colpa.

**Sündenvater**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* autore, promotore del peccato; satanasso. It. gran peccatore; peccatoraccio.

**Sündenvergebung**, *f. senza plur.* remissione dei peccati.

**Sündenvoll**, *agg.* sopraccarico di peccati.

**Sündenweg**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* la via di perdizione.

**Sünder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* peccatore. §. ein großer, grober Sünder, gran peccatore, peccatoraccio. §. ein verstockter, verhärteter Sünder, un peccatoraccio incallito, uomo che ha fatto il callo in peccare, peccatore marcio. §. die Sünder bekehren, convertire i peccatori. §. ein armer Sünder, un delinquente.

**Sünderbleich**, *agg.* pallido, smorto.

**Sünderhemde**, *n. gen.* s; *plur.* n, camisciotto che portano i delinquenti quando vanno al supplizio.

**Sünderinn**, *f. plur.* en, peccatrice.

**Sündflut**, *f. plur.* en, diluvio universale. §. zur Zeit der Sündfluth, diluviano.

**Sündhaft**, *agg.* peccabile, soggetto a peccato. § wir sündhaften Menschen, noi [poveri] peccatori.

**Sündhaftigkeit**, *f. senza plur.* peccabilità.

**Sündig**, *agg.* peccaminoso; inclinato al peccato, al male. §. sündige Hände, mani viziose, criminose.

**Sündigen**, *v. n.* peccare, commettere un peccato; it. mancare. §. gegen die Regeln sündigen, peccare contro le. mancare alle regole. §. gegen den Wohlstand, Anstand sündigen, peccare contro il buon costume, il buon contegno. §. was hab' ich gesündigt? che paccato ho fatto io? che ho fatto mai?

**Sündlich**, *agg.* peccaminoso; vizioso. §. ein sündlicher Lebenswandel, vita peccaminosa. § sündliche Gedanken, pensieri peccaminosi, che incitano a peccare.

**Sündlich**, *avv.* in modo peccaminoso, viziosamente.

**Sündlichkeit**, *f. senza plur.* il peccaminoso d'una azione.

**Sung**, **Sungen**, **Sungest**, **Sunget**, *imperf. indic.* V. singen.

**Sunk**, *imperf. indic.*
**Sünke**, *imperf. sogg.*
**Sunken**, *imperf. indic.*
**Sünken**, *imperf. sogg.*
**Sunkest**, *imperf. indic.*
**Sünkest**, *imperf. sogg.*
**Sunket**, *imperf. indic.*
**Sünket**, *imperf. sogg.* V. sinken.

**Supercargo**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. di Mar.* sopraccarico.

**Superfein**, *agg.* sopraffino, sopraffine.

**Superficiell**, *agg. Voce lat.* (oberflächlich) superficiale.

**Superintendent**, *m. gen.* en; *plur.* en, soprantendente d'una diocesi [presso i Protestanti].

**Superintendentur**, *f. plur.* en, soprantendenza.

**Superior**, *m. gen.* s; *plur.* en, *T. Eccles.* il superiore, il padre superiore.

**Superiorat**, *n gen.* es; *plur.* e, dignità di superiore.

**Superiorinn**, *f. plur.* en, la madre superiora.

**Superiorität**, *f. senza plur.* superiorita.

**Superklug**, *agg.* saccente, saccentone, presontuoso, arrogante.

**Superkluge**, *m. gen.* n; *plur.* n, un saputone, saccentone, presontuosello, arrogantuzzo. §. eine Superkluge, una saputona, dottoressa, monna salamistra.

**Superklugheit**, *f. senza plur.* saccenteria, presontuosità, arroganza.

**Superlativ**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Gram.* superlativo.

**Superlativisch**, *agg.* superlativo.

**Superlativisch**, *avv.* superlativamente.

**Supernaturalismus**, *m. indeclin. T. Teol.* soprannaturalismo.

**Supernaturalist**, *m. gen.* en; *plur.* en, soprannaturalista.

**Süppchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* zuppetta, minestrina, minestruccia.

**Suppe**, *f. plur.* n, zuppa; minestra; brodo. §. eine fette, magere Suppe, brodo grasso, magro. §. einen Löffel Suppe essen, prendere, mangiare un cucchiajo di minestra. §. ich habe Herrn N. bitten lassen, heute die Suppe bei uns zu essen, ho fatto invitare il Signor N. a far oggi penitenza con noi. §. Sie kann noch keine Suppe kochen, ella non sa far neppure un po' di minestra.

§. *Fig.* Einem eine Suppe einbrocken, far mangiare il pan pentito ad uno. §. die Suppe ausessen müssen, dover pagare il fio della imprudenza; pagare lo scotto, i lumi e i dadi. §. Einem eine böse Suppe einbrocken, far un bell'imbroglio ad uno, dargli da rosicchiare.

§. *Modo basso*, in die Suppe fallen, cader nella broda, nel fango. §. Einen in der Suppe stecken lassen, abbandonare uno nell'imbroglio, in un affare intricato. §. die rothe Suppe, quella cosa rossa: il sangue. It V. Grundsuppe.

**Suppen**, *v. n.* mangiare minestra, zuppa, prendere il brodo. §. er suppt gern, egli è un mangia minestra.

**Suppenesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Suppenfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, mangia minestre, basoffione, messer basoffio, brodajuolo.

**Suppenkräuter**, *n. plur.* verzura, erbaggio.

**Suppenlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cucchiajo [da minestra].

**Suppennapf**, *m. gen.* es; *plur.* näpfe, scodella [da minestra]

**Suppennäpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* scodellino

**Suppenschüssel**, *f. plur.* n, terrina; piatto cupo [da minestra, zuppiera].

**Suppenteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tondo, piatto cupo.

**Suppenterrine**, *f. plur.* n, terrina [da minestra].

**Suppentopf**, *m. gen.* es; *plur* töpfe, pentola della minestra.

**Supper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* mangiaminestra, basoffione.

**Suppig**, *agg.* brodoloso.

**Supplement**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Ergänzung, Nachtrag) supplemento.

**Supplementband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, tomo di supplemento.

**Supplik**, *f. plur* en, *Voce. lat.* (Bittschrift) supplica; memoriale. §. eine Supplik einreichen, presentare una supplica.

**Supplikánt**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Bittsteller) supplicante.

**Supplikenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* referendario, maestro delle suppliche.

**Supplizíren**, *v. n.* supplicare, presentare una supplica.

**Suppponiren**, *v. a.* (voraussetzen) supporre.

**Supremát**, *m. gen.* es; *plur.* e, supremazia.

**Surde**, *f. plur.* n, *T. d'Aritm.* numero sordo.

**Suróne**, *f. plur.* n, *T. di Commerc.* surrone, scafasso.

**Surren**, *v. n.* susurrare; it. romoreggiare. § das Spinnrad surrt, il mulinello romoreggia, susurra. §. mir surrt der Kopf, mi fischiano gli orecchi, ho tanto di testa; non so in che mondo mi sia.

**Surrogát**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Ersatzmittel) surrogato.

**Susannenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de'Bot.* camedrio.

**Suspendiren**, *v. a.* (einen Beamten) sospendere uno dall'ufficio. § einen Priester suspendiren, sospendere un prete a divinis. ab officio.

**Suspendirt**, *part.* sospeso dall' ufficio.

**Suspensión**, *f. plur.* en, sospensione.

**Süß**, *agg.* dolce. §. süßes Obst, frutte dolci. §. süßer Wein, vino dolce. §. süße Milch, süßer Rahm, latte, crema dolce. §. süßes Brod, pan azzimo, non lievitato. §. das Fest der süßen Brode, la festa delle azzimelle. §. süße Butter, burro non salato. §. süßes Wasser, acqua dolce. §. süß wie Honig, dolce come miele, melato. §. ekelhaft, widerlich, zu süß, sdolcinato, dolce smaccato. §. etwas süß, dolcetto, alquanto dolce. § säuerlich süß, agrodolce, agro e dolce. §. bitterlich süß, dolciamaro. §. ein süßer Geschmack, sapore dolce. §. ein süßer Geruch, odore soave, grato.

§. *Fig.* süße Töne, dolci accenti, suoni dolci, soavi. §. süße Worte, parole dolci, grate, soavi. §. ihr süßer Athem, il suo dolce fiato, respiro. §. ein süßes Lächeln, un dolce sorriso. §. eine süße Stimme, voce grata, dolce. §. ein süßer Schlaf, un dolce sonno. §. süße Träume, ameni sogni. §. ein süßes Gefühl, dolce sentimento. §. süße Thränen, dolci lagrime. §. eine süße Miene, sembiante dolce, ameno. §. sie ist ein süßes Ding, ella è una pasta di zucchero. §. mein süßes Mädchen! anima mia dolcissima! diletta fanciulla! amor mio! §. meine süße Mutter, la mia dolce, cara madre. §. ein süßer Herr, ein süßes Herrchen, uno sdolcinato, sputazucchero, un cacazibetto, uno sninfio, vagheggino.

**Süß**, *avv.* dolce, dolcemente, soavemente. §. süß schmecken, aver un sapor dolce. §. gern süß essen, mangiar volontieri cose dolcificate. §. süß duftende Blumen, fiori di dolce, grata fragranza. §. süß werden, divenir dolce, indolcire.

§. *Fig.* süß thun, fare lo sdolcinato, l'inzuccherato, il vagheggino. §. es Einem süß vorschwatzen, dire parole inzuccherate, melliflue, dolcezze, dar rosellina ad alcuno.

**Süßapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela dolce.

**Süßbranntwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, licore, liquore, acquavite dolce.

**Süßbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pan azzimo.

**Süßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Zuckerplätzchen) caramella.

**Süße**, *f. senza plur.* dolcezza.

**Süßelei**, *f. plur.* en, *Fig.* smanceria, leziosaggine.

**Süßeln**, *v. n.* saper di dolce smaccato.

It. *Fig.* fare lo sdolcinato, lo sputazucchero; dire parole inzuccherate, melliflue.

**Süßen**, *v. n.* dolcificare, addolcire. §. feiner Zucker süßt besser als grober, lo zucchero fino addolcisce più che non l'ordinario.

2) *v. a.* addolcire, far dolce.

**Süßerde**, *f. senza plur. T. de' Chim.* (Glycinerde) glucina.

**Süßfarn**, *m. gen.* s; *senza plur. T. de' Bot.* (Engelsüß) polipodio.

**Süßherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, übl. Süßling, V.

**Süßholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* regolizia; liquirizia.

**Süßholzsaft**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sugo di regolizia, di liquirizia.

**Süßigkeit**, *f. plur.* en, dolcezza. § ich bin kein Freund von Süßigkeiten, non son portato per le dolcezze, pe' dolci.

§. *Fig.* die Süßigkeiten des Lebens, le dolcezze, delizie della vita. §. einem Frauenzimmer Süßigkeiten sagen, dire ad una donna paroline dolci, piacevolezze galanti.

**Süßkirsche**, *f. plur.* n, ciriegia dolce.

**Süßkirschenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, ciriegio dolce.

**Süßklee**, *m. gen.* s; *senza plur.* edisaro.

**Süßlich**, *agg.* dolcetto, alquanto dolce. §. süßlicher Wein, vin dolcetto.

§. *Fig.* ein süßlicher Mensch, uno sdolcinato, uno sputazucchero, un vagheggiuo. §. eine süßliche Miene, sembiante sdolcinato.

**Süßling**, *m. gen.* es; *plur.* e, sdolcinato, sputazucchero, vagheggino, cacazibetto, uomo melato, sninfio.

2) *T. de' Bot.* amanite lattifero.

**Süßmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, *Fam.* che ama le, ch'è portato per le cose dolci.

**Sutter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Nat.* ofidio.

**Sutúr**, *f. plur.* en, *T. d'Anat.* sutura.

§. *T. de' Chir.* cucitura.

**Sybarit**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Wollüstling) sibarita, persona effemminata, molle.

**Sybaritisch**, *agg.* di, da sibarita.

**Syenit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* sienite.

**Sykománt**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, sicomante.

**Sykomantie**, *f. senza plur.* sicomanzia.

**Sykomantisch**, *agg.* sicomantico.

**Sykomóre**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* sicomoro.

**Sykophánt**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, sicofanta, sicofante.

**Sylbe**, *f. plur.* n, sillaba. §. keine Sylbe wovon verstehen, non intenderne un'acca, un jota.

**Sylbenmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, quantità delle sillabe §. die Lehre vom Sylbenmaße, la prosodia.

**Sylbenstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* critico pedantesco, criticastro.

**Sylbenstecherei**, *f. plur.* en, critica pedantesca; grammaticheria.

**Syllabiren**, *v. n.* compitare, leggere a compito.

**Syllabisch**, *agg.* sillabico. §. syllabischer Gesang, canto sillabico.

**Syllogismus**, *m. indeclin. T. Log.* sillogismo.

**Syllogistik**, *f. senza plur. T. Log.* la sillogistica.

**Syllogistisch**, *agg.* sillogistico.

**Sylphe**, **Sylphide**, } *f. plur.* n, (Luftgeist) silfide; genio aereo.

**Sylván**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. Mitol.* (Waldgott) silvano.

**Symból**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, (Sinnbild) simbolo.

**Symbólisch**, *agg.* (sinnbildlich) simbolico. §. die symbolischen Bücher, i libri simbolici.

**Symbolisch**, *avv.* simbolicamente.

**Symbologie**, *f. senza plur. T. de' Med.* la simbologia.

**Symbolon**, **Symbolum**, } *n. gen.* s; *plur. inusit. Voce greca*, simbolo.

**Symmetrie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, (Ebenmaß) simmetria.

**Symmetrisch**, *agg.* simmetrico, fatto con simmetria.

**Symmetrisch**, *avv.* simmetricamente, con simmetria.

**Sympathetisch**, *agg.* simpatico. §. sympathetische Tinte, inchiostro simpatico.

**Sympathie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, simpatia. §. eine Krankheit durch Sympathie heilen, curare una infermità per mezzo di simpatia.

**Sympáthisch**, *agg. T. de' Med.* simpatico.

§. *T. d'Anat.* der sympathische Nerv, il nervo simpatico.

**Sympathisiren**, *v. n.* (mit Einem) simpatizzare, aver simpatia con alcuno.

**Symphonie**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* sinfonia.

**Symphoniensetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* musico, scrittore di sinfonie.

**Symptóm**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* (Krankheitszeichen) sintomo; it. indizio.

**Symptomátisch**, *agg.* sintomatico.

**Synagóge**, *f. plur.* n, (Judenschule) sinagoga.

**Synchronismus**, *m. indeclin. Voce greca*, sincronismo.

**Synchronist**, *m. gen.* en; *plur.* en, sincronista.

**Synchronistisch**, *agg.* sincronistico.

**Syndikat**, *n. gen.* es; *plur.* e, sindicato.

**Syndikus**, *m. indeclin. Voce greca*, sindaco.

**Synedrium**, *n. gen.* s; *plur.* Synedrien, *Voce greca*, sinedrio.

**Synekdoche**, *f. plur. T. Rettor.* sineddoche.

**Syngenesie**, *f. senza plur. T. de' Bot.* singenesia.

**Synkope**, *f. plur.* n, *T. di Gram.* sincope.

**Synkopiren**, *v. a. T. di Mus.* sincopare.

**Synkrese**, *f. senza plur. T. de' Med.* sincresi.

**Synkretismus**, *m. indeclin. T. Eccles.* sincretismo.

**Synkretist**, *m. gen.* en; *plur.* en, sincretista.

**Synodál**, *agg.* sinodale.

**Synodalbeschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, decreto sinodale.

**Synodalversammlung**, *f. plur.* en, assemblea sinodale, sinodo.

**Synóde**, *f. plur.* n, *Voce greca*, (Kirchenversammlung) sinodo.

**Synódisch**, *agg.* sinodico.

**Synonym**, *agg. Voce greca*, (gleichbedeutend) sinônimo.

**Synonym**, *n. gen.* s; *plur.* e, sinônimo.

**Synonymie**, *f. senza plur.* sinonimia.

**Synonymisch**, *agg.* (sinnverwandt) sinônimo.

**Synóptisch**, *agg.* sinottico. §. eine synoptische Tabelle, tavola sinottica.

**Syntax**, *f. plur.* en, *T. di Gram.* (Wortfügungslehre; sintassi.

**Synthese**, **Synthesis**, } *f. senza plur. T. Log.* sintesi.

**Synthetisch**, *agg.* sintetico.

**Synthetisch**, *avv.* in modo sintetico.

**Syrakúser**, *m. gen.* s; *senza plur.* vino di Siracusa.

**Syrop**, **Syrup**, } *m. gen.* es; *plur.* e, sciroppo, sciloppo.

**System**, *n. gen.* s; *plur.* e, *Voce greca*, (Lehrgebäude) sistema.

**Systemátisch**, *agg.* sistematico.

**Systematisch**, *avv.* sistematicamente.

**Szene**, *f. plur.* n, (Scene) scena.

# T

**T**, *n.* il t. §. ein großes T, un T majuscolo. §. ein kleines t, un t minuscolo.

**Tabak**, *m. gen.* es; *plur.* e, tabacco; it. erba nicoziana. §. Tabak spinnen, incordare il tabacco, farne bastoni. §. Tabak rauchen, fumare tabacco, pipare. §. Tabak schnupfen, prendere, pigliare tabacco, tabaccare. §. Tabak kauen, masticar tabacco.

**Tabakasche**, *f. senza plur.* cenere di tabacco.

**Tabakbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltivazione del tabacco.

**Tabakbauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltivatore, piantatore di tabacco.

**Tabakbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, *Fam.* tabacchista.

**Tabakbüchse**, *f. plur.* n, vaso del tabacco [da fumo].

**Tabakcollegium**, *n. gen.* s; *plur.* legien, radunanza di fumatori.

**Tabakdampf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fumo di tabacco, fumo tabacchesco.

**Tabakdose**, *f. plur.* n, tabacchiera, scatola [del, da tabacco].

**Tabakfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica di tabacco.

**Tabakfabrikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, tabaccajo, tabaccaro.

**Tabakfarbe**, *f. senza plur.* color di tabacco.

**Tabakgeruch**, *m. gen.* es; *plur.* gerüche, odore di tabacco.

**Tabakgestank**, *m. gen.* es; *senza plur.* puzzo, cattivo odore di tabacco.

**Tabakhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, negozio di tabacco.

**Tabakhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tabaccaro.

**Tabakkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* traffico di tabacco a minuto.

**Tabakladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega del tabaccaro.

**Tabaknase**, *f. plur.* n, naso tabaccato.

**Tabakpäckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pacchetto di tabacco.

**Tabakpfeife**, *f. plur.* n, pipa.

**Tabakpflanzung**, *f. plur* en, } piantagione di
**Tabakplantage**, *f. plur.* n, } tabacco.

**Tabakqualm**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fumo tabacchesco, fumo denso di tabacco.

**Tabackrauch**, *m. gen.* es; *senza plur.* fumo di tabacco.

**Tabakraucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fuma tabacco. §. ein starker Tabakraucher, un tabaccone. tabacchista.

**Tabakrolle**, *f. plur.* n, rotolo, corda di tabacco.

**Tabakschnupfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tabacchista.

**Tabakspinner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* torcitore di tabacco, che fa bastoni di tabacco.

**Tabakstube**, *f. plur.* n, stanza, camera da fumare, da pipare.

**Tabellarisch**, *agg.* in forma di tavola.

**Tabelle**, *f plur.* n, tavola; tariffa. §. genealogische u. s. w. Tabellen, tavole genealogiche ec. §. (der Münzen) tariffa. §. Etwas in Tabellen bringen, ridurre in tavole q. c.

**Tabernakel**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing. T. Eccles.* tabernacolo.

**Taberne**, *f. plur.* n, taverna.

**Tablet**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Tabulet.

**Tabulat**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Estrich, Fußboden) tavolato.

**Tabulatur**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* intavolatura.

**Tabulet**, *n. gen.* es; *plur.* e, stipetto [da porvi vasi di porcellana, di cristallo].
2) botteghino portatile [de' merciajuoli].

**Tabuletkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* chincaglieria; robe, merci da spazzino.

**Tabuletkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spazzino, merciajuolo.

**Taburet**, *n. gen.* es; *plur.* e, sgabello, sgabelletto [senza spalliera].

**Tachtel**, *f. plur.* n, *Voce bassa*, scapezzone, schiaffone.

**Tachygraph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, tachigrafo.

**Tachygraphie**, *f. senza plur. Voce greca*, tachigrafia.

**Tact**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* tempo, misura, battuta.
It. *T di Ball.* cadenza, misura. §. den Tact schlagen, battere la misura, il tempo. §. den Tact angeben, dare la battuta. §. Tact halten, tenere la misura, andare a battuta. §. aus dem Tacte kommen, perdere la misura, il tempo, la cadenza. §. nach dem Tacte tanzen ballare a battuta, in cadenza. §. Einen aus dem Tacte bringen, far perdere la misura ad uno. It. *Fig.* far perdere la tramontana ad uno, sconcertarlo, metterlo fuor di sesto. §. wieder in den Tact kommen, rimettersi in misura, in cadenza.
§. *Fig.* bei ihm geht alles nach dem Tacte, egli fa tutto col compasso in mano.
2) battuta. §. einen Tact auslassen, omettere, lasciare, saltare una battuta. §. hier pausirt die Flöte zehn Tacte, pausa del flauto per dieci misure. § ein ganzer, ein halber Tact, una battuta, mezza battuta.
§. *Fig.* einen feinen, sichern Tact haben, essere uomo di fino, sicuro discernimento.

**Tactfest**, *agg.* sicuro, certo di battuta, di misura.
It. *Fig.* saldo, che non si fa sbilanciare, conseguente nell' operare.

**Tactführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che dà la battuta.

**Tactik**, *f. senza plur.* V. Taktik.

**Tactmäßig**, *agg.* e *avv.* secondo la misura, a tempo. It. (im Tanze) in cadenza, con misura.

**Tactmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* metrometro.

**Tactnote**, *f. plur.* n, eine ganze Tactnote, nota d'intera misura. §. eine halbe Tactnote, nota bianca, la breve.

**Tactpause**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* pausa di una misura.

**Tactschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, battuta.

**Tactschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che batte la misura, che dà la battuta.

**Tactstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* barra, stanghetta.

**Tacttheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* der gute Tacttheil, tesi. §. der schlechte Tacttheil, arsi.

**Tadel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Fehler) difetto, pecca, taccia, mancamento, magagna; it. vizio. §. ihr Körper, Leib war ohne Tadel, al suo corpo non c'era da metter pecca, era senza difetto. §. kein Mensch ist ohne Tadel, nissuno è senza difetti. §. eine Arbeit ohne Tadel, lavoro senza difetto, perfetto, compito. §. der Ritter ohne Furcht und Tadel, il cavalier senza paura e senza biasimo. §. er fand daran keinen Tadel, non vi trovò nulla a ridire.
2) *Per* Rüge, biasimo, critica, censura; it. riprensione. §. sie verdient keinen Tadel, ella non merita alcuna riprensione, verun biasimo. §. wie viele Tadel hat Franz diesen Monat? quanti errori ha Francesco questo mese? l' ha appuntato il maestro?

**Tadelbar**, *agg.* V. tadelhaft.

**Tadelei**, *f. plur.* en, il criticare, il metter pecca a tutto.

**Tadelfrei**, *agg.* senza difetto.

**Tadelhaft**, *agg.* biasimevole, riprensibile, dannevole.

**Tadelhaft**, *avv.* biasimevolmente.

**Tadelhaftigkeit**, *f. senza plur.* biasimevolezza.

**Tadellos**, *agg.* senza biasimo, irrimproverabile.

**Tadellust**, *f. senza plur.* desiderio, voglia di criticare, di censurare.

**Tadeln**, *v. a.* biasimare, riprendere, criticare, censurare, trovare a ridire. §. sie tadelt alles, ella biasima tutto, trova a ridire in ogni cosa, mette pecca a tutto. §. er tadelt gern, egli mette volontieri pecca dappertutto, egli fa volontieri il critico.

**Tadelnswerth**, *agg.* degno di biasimo, che merita biasimo; biasimevole.

**Tadelrede**, *f. plur.* n, riprensione.

**Tadelsucht**, *f. senza plur.* mania, smania di biasimare, di censurare, di riprendere.

**Tadelsüchtig**, *agg.* che ha la mania di biasimare, di censurare.

**Tadelswerth**, } *agg.* biasimevole, degno di bia-
**Tadelswürdig**, } simo.

**Tadler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riprensore; critico, censore. §. ein strenger Tadler, critico severo, mordace, aristarco. §. ein ewiger Tadler, correttore di stampe vecchie, criticastro.

**Tadlerinn**, *f. plur.* en, riprenditrice; it. criticastra.

**Tafel**, *f. plur.* n, tavola; lastra, piastra. §. Glas in Tafeln, vetro in lastre. §. eine marmorne, steinerne Tafel, lastra, tavola di marmo, di pietra. §. den Marmor in Tafeln schneiden, segare il marmo in lastre, in tavole. §. eine Tafel Schiefer, lastra di lavagna. §. die Tafeln Mosis, le tavole di Mosè, del decalogo. §. eine Tafel Chocolade, mattonella, tavoletta di cioccolata. §. eine Tafel Seife, mattonella di sapone.
§. *T. d'Arch.* (am Säulenfuße) plinto, dado.
2) (von Holz, in Schulen) tavola nera, lavagna. §. Etwas an die Tafel schreiben, scrivere q. c. alla lavagna. It. (von Schiefer, zum Rechnen) tavola, tavoletta di lavagna. §. geschichtliche, astronomische u. s. w. Tafeln, tavole storiche, astronomiche ec.
3) *Per* Eßtisch, tavola, mensa. §. die Tafel decken, apparecchiare la tavola. §. die Speisen auf die Tafel bringen, setzen, portare in tavola, servire, imbandire le vivande. §. zur Tafel gehen, andare a tavola. §. bei Tafel sitzen, sein, stare, essere a tavola. §. die Tafel abdecken, sparecchiare la tavola. §. Tafel halten, tenere tavola, stare a tavola. §. offene, freie Tafel halten, tenere tavola aperta, corte bandita. §. heute ist große Tafel bei Hofe, oggi v'è, si dà gran pranzo a corte. §. er wurde vom Fürsten zur Tafel gezogen, fu ammesso alla tavola, alla mensa del principe. §. eine gute Tafel führen, far buona tavola. §. freie Tafel bei Einem haben, aver la mensa [gratis] da uno; essere ammesso commensale da uno.

**Tafelapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela da dessert.

**Tafelaufsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, servizio di tavola. It. trionfo di tavola.

**Tafelbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra leggiera [da bere a tavola].

**Tafelbirn**, *f. plur.* en, pera da tavola.

**Tafelbrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* pan di, per la tavola; pane di lusso.

**Täfelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tavoletta; mattonella, lastruccia.

**Tafeldecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cameriere, imbanditore.

**Tafelente**, *f. plur.* n, milluina.

**Tafelförmig**, *agg.* in forma di tavola, di lastra.

**Tafelfreuden**, *f. plur.* i piaceri della tavola, che si godono a tavola.

**Tafelgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, somma accordata per il vitto. §. die Tafelgelder, (eines Generals, Prinzen u. s. w.) il piatto d'un generale, l'appannaggio d'un principe, ec.

**Tafelgeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, vasellame, servizio da tavola.

**Tafelglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, vetro in lastre.

**Tafelgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, podere che dà la rendita della mensa. §. die bischöflichen Tafelgüter, la mensa vescovile.

**Tafellack**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Schellack.

**Tafelmessing**, *n. gen.* es; *senza plur.* ottone in lastra.

**Tafelmusik**, *f. plur.* en, musica della, per la tavola. §. es war Tafelmusik da, a tavola, al pranzo v'era musica.

**Tafeln**, *v. n.* essere, stare a tavola; banchettare; mangiare. §. er tafelt gern lange, sta volontieri lunga pezza a tavola.

**Täfeln**, *v. a.* intavolare, intarsiare.

**Tafelobst**, *n. gen.* es; *senza plur.* frutta da dessert.

**Tafelrunde**, *f. plur. inusit.* tavola rotonda. §. ein Ritter von der Tafelrunde, un paladino della tavola rotonda.

**Tafelsaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sale da pranzo, da mangiare.

**Tafelscheibe**, *f. plur.* n, lastra di vetro, cristallo.

**Tafelschiefer**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* lavagna in tavole, in lastre.

**Tafelservice**, } *n. indeclin.* servizio, vasellame
**Tafelservis**, } da tavola.

**Tafelsilber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* argenteria da tavola.

**Tafelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giojell.* spera, diamante in tavola.
2 *Per* Griffel, stile d'ardesia.

**Tafeltuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, tovaglia.

**Täfelung**, *f. plur.* en, intavolato, intarsiatura.

**Tafelwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino leggiero [da tavola].

**Tafelweise**, *avv.* a tavole, a lastre.

**Tafelwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* intavolato, intarsiatura.

**Tafelzeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* biancheria da tavola, da apparecchiare.

**Tafelzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Eßsaal) stanza, salotto da mangiare.

**Taffet**, *m. gen.* es; *plur.* e, taffetà.

**Taffetband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro di taffetà.

**Taffeten**, *agg.* di taffetà.

**Taffetkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito di taffetà.

**Taffetmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello di taffetà.

**Taffetpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* taffetà d' Inghilterra.

**Taffetweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di taffetà.

**Taften**, *agg.* V. taffeten.

**Tag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno, dì. §. der Tag bricht an, es wird Tag, il giorno spunta, si fa giorno, aggiorna; albeggia. §. es ist noch nicht Tag, non è ancora giorno, non si è fatto ancora giorno. §. es ist schon Tag, già si fa giorno, aggiorna. §. vor Tage, prima del giorno, che si faccia giorno. §. mit dem Tage aufstehn, levarsi all' alba, allo spuntar del giorno. § mit anbrechendem Tage, allo spuntar, in sul far del giorno, all'alba, in sull'alba. §. bis an den hellen, lichten Tag schlafen, dormire finchè il sole dà per le cantine, è a mezzo il corso. §. bei hellem

lichtem Tage, a pieno giorno. §. in den Tag hinein schlafen, dormire sino a tarda mattina.

§. *Fig* in den Tag hinein leben, wirthschaften, vivere spensieratamente, alla carlona, alla scapata. §. in den Tag hinein schwatzen, parlare sconsideratamente, cicalare a casaccio. §. zu früh Tag machen, cominciare il giorno, levarsi troppo di buon' ora. §. aus Tag Nacht machen, far del giorno notte. § am, bei Tage, di giorno. §. Etwas bei Tage besehen, guardare, osservare q. c. di giorno. §. es ist, liegt am, zu Tage, è chiaro come la luce del giorno, è manifesto, evidente. §. Etwas an den Tag bringen, scoprire, svelare, far conoscere q. c. § die Zeit wird es an den Tag bringen, il tempo lo metterà in chiaro. § an den Tag kommen, venire alla luce, a luce, scoprirsi. §. seine Schandthaten sind an den Tag gekommen, si sono poi scoperte le sue infamità. §. seine Gedanken an den Tag legen, dare in luce, manifestare i suoi concetti. §. Erze zu Tage fördern, cavare, scavare minerali. § zu Tage liegen, ausstreichen, trovarsi, stare terra terra, nella superficie. §. schön wie der Tag, bella come il sole, come una stella. §. Tag und Nacht, giorno e notte.

2) ein Tag, un giorno, un dì; una giornata. §. ein ganzer Tag, tutto un giorno, una giornata. §. den ganzen ausgeschlagenen Tag, den ganzen lieben, langen Tag, tutto il giorno, tutta la santa giornata. §. ein halber Tag, mezza giornata. §. ganzer Tage lang im Weinhause liegen, passarsela, stare tutta la santa giornata all'osteria. §. der längste, kürzeste Tag, la più lunga, corta giornata. §. der bürgerliche, astronomische Tag, il giorno civile [da una mezza notte all'altra], il giorno astronomico §. der jüngste Tag, il dì finale, il giorno del giudizio. § der gestrige, heutige, morgende Tag, il giorno, il dì d'oggi, di jeri, di domani. §. heut zu Tage, al dì d'oggi, oggi giorno. § dieser Tage, i, nei giorni passati. §. nächster Tage, fra pochi dì, fra poco. §. heut über acht, über vierzehn Tage, oggi a otto, oggi a quindici. §. gestern vor acht, vor vierzehn Tagen, jeri a otto, a quindici, jeri fecero otto, quindici giorni. §. es ist schon über Jahr und Tag, è già un anno passato, scorso. § einen Tag um den andern, un giorno sì, ed uno [un giorno] no. § es ist noch früh am Tage, è ancora di buon' ora. § Tag für Tag, giorno per giorno. §. den Tag, Tages vorher, il giorno avanti. §. den Tag nachher, il giorno, il dì seguente. §. zweimal des Tages, due volte il giorno §. von Tag zu Tage, di giorno in giorno, d'un giorno all'altro, d'oggi in domani § guten Tag' buon giorno! buon dì! §. einen guten Tag bieten, sagen, dare, augurare il buon giorno, il buon dì ad uno. §. sich einen guten Tag machen, passare, vivere una giornata in piaceri, in divertimenti, far tempone. § er hat gute Tage, egli ha buon tempo, mena vita comoda. §. der Kranke hat heute seinen guten Tag, oggi è il giorno buono per l'ammalato §. er hat heute seinen guten Tag, oggi è di buon umore, di buona luna. §. sie hat heute ihren guten Tag, oggi ella è molto giuliva. §. eines Tages, un giorno, un dì. §. nach Tagen arbeiten, lavorare a giornata. § Einem den Tag bestimmen, aggiornare uno. § einen Tag zu Etwas bestimmen, festsetzen, prefiggere, fissare, stabilire, determinare un giorno. § Tag und Stunde beobachten, osservare il giorno e l'ora §. so vergeht ein Tag nach dem andern, così un giorno ne va, passa dietro, dopo l'altro; ogni dì ne va un dì §. nicht für den andern Tag sorgen, non pensare al di di domani, vivere dì per dì §. ihre Tage flossen friedlich dahin, i loro giorni passavano sereni e tranquilli. § der Tag der Ausfertigung, la data. §. von welchem Tage ist der Brief? che data ha la lettera? di che giorno è la data di questa lettera? §. in den Tagen der Revolution, nei giorni della rivoluzione. §. in seinen alten Tagen, negli anni di sua vecchiezza. §. seine Tage beschließen, finir di vivere, chiudere il corso della sua vita. §. dies hat seine Tage verkürzt, questo gli ha accorciato la vita.

§. *Prov.* 1. es ist noch nicht aller Tage Abend, e' non è ancora andato a letto chi ha a avere la mala notte.

§. *Prov.* ein Tag richtet den andern, und der letzte alle, un dì giudica l'altro, e l'ultimo tutti.

§ *Modo basso*, mein Tage, in vita mia, di mia vita. §. das habe ich mein Tage nicht gesehn, cosa tale non ho vista in, di mia vita. §. es ist mein Tage nicht gut, wenn..., non è già buono, ben fatto se ....

3) *Per* Reichstag, dieta. §. einen Tag halten, tenere dieta.

**Tagblind**, *agg. T. de' Med.* nictalope.

**Tagblindheit**, *f. senza plur. T. de' Med.* nictalopia.

**Tagblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* emerocalle.

**Tagearbeit**, *f. plur.* en, lavoro di giorno.

2) *Per* Tagewerk, giornata.

**Tagearbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giornaliere, operajo.

**Tagebericht**, *m. gen.* es; *plur.* e, | foglietto quotidiano; gazzetta quotidiana, diario.
**Tageblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, |

**Tagebuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, giornale, diario.

It *T. di Mar.* cartolare.

**Tagedieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, perdigiorno, scioperone, pan perduto, fuggifatica.

**Tagedienst**, *m. gen* es; *plur.* e, V Frohndienst.

**Tageerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, minerale che trovasi terra terra.

**Tagefahrt**, *f. plur.* en, *T. For.* aggiornamento.

**Tagefrist**, *f. plur.* en, giorno prefisso; termine stabilito.

**Tagegang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. dei Min.* filone terra terra.

**Tagegebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* edifizio alzato sulla superficie della terra.

**Tagekreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Astr.* circolo diurno.

**Tagelang**, *avv.* giorni interi.

**Tagelohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* giornata. §. er hat seinen Tagelohn noch nicht bekommen, non gli ha dato ancora la sua giornata, mercede.

**Tagelöhner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giornaliere, operajo.

**Tagelöhnerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di giornaliere.

**Tagelöhnerinn**, *f. plur.* en, operaja, moglie di un giornaliere.

**Tagelöhnern**, *v. n.* fare l'operajo, il giornaliere, lavorare a giornata.

**Tageluft**, *f. senza plur.* aria del giorno, aria aperta.

**Tagemarsch**, *m gen.* s; *plur.* märsche, giornata [di marcia].

**Tagen**, *v. n.* farsi giorno, aggiornare. §. es taget, si fa giorno; il giorno spunta. §. sobald es tagte ritt er fort, se n'andò a cavallo allo spuntar del giorno, all' alba.

§ *Fig.* es fängt in seinem Kopfe an zu tagen, comincia a farsi chiaro nella sua testa; egli va acquistando idee nette, giuste.

2) *v. a. T. Giur.* Einen tagen, aggiornare alcuno

**Tagerechnung**, *f. plur.* en, conto, computo giornaliero

**Tageregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Tagebuch.

**Tagereise**, *f. plur.* n, giornata. §. wie viele Tagereisen sind bis N.? quante giornate ci vogliono per arrivare a N.? quanti giorni si è in cammino, in viaggio per N ?

**Tagesanbruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* lo spuntar del giorno, l'alba.

**Tagesbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, l'ordine del giorno, del dì.

**Tageshelle**, *f. senza plur.* il chiaro, la luce del giorno.

**Tageslänge**, *f. senza plur.* lunghezza del giorno.

**Tageslicht**, *n. gen.* es; *senza plur.* luce del giorno.

§ *Fig.* das Tageslicht erblicken, venire alla luce del giorno, nascere. §. ans Tageslicht kommen, venire alla, in luce, divenire chiaro, palese, manifesto.

**Tagesordnung**, *f. senza plur.* ordine della giornata. §. diese Dinge sind an der Tagesordnung, queste cose sono in corso, in voga della giornata, al dì d'oggi. §. die Versammlung schritt zur Tagesordnung, l'assemblea passò a discutere sugli oggetti della giornata.

**Tagesstunde**, *f. plur.* n, ora di giorno. §. zu jeder Tagesstunde, ad ogni ora del giorno.

**Tageszeit**, *f. plur* en, ora del giorno §. zu jeder Tageszeit, ad ogni momento, ora del giorno.

**Tageule**, *f. plur.* n, arfango.

**Tagevogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello del giorno. It. V. Tagfalter.

**Tagewache**, *f. plur.* n, guardia di giorno.

**Tagewähler**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* superstizioso nella scelta del giorno.

**Tagewerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, giornata, opera, lavoro assegnato; it. cómpito.

**Tagewerken**, *v. n.* lavorare a giornata.

**Tagezeit**, *f. plur.* en, V. Tageszeit.

**Tagezeitung**, *f. plur.* en, foglietto quotidiano.

**Tagfalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* farfalla del giorno.

**Taghell**, *agg.* e *avv.* chiaro come il dì.

**Tägig**, *agg.* V. ein-, zwei-, dreitägig.

**Täglich**, *agg.* giornaliero, quotidiano, cotidiano; diurno. § dies ist meine tägliche Beschäftigung, questa è l'occupazione mia quotidiana, giornaliera. §. das tägliche Brod, pane quotidiano. §. die tägliche Erfahrung lehrt, daß...., l'esperienza quotidiana, d'ogni giorno insegna, che .... §. das tägliche Fieber, la febbre quotidiana.

§. *T. d'Astr.* die tägliche Bewegung, il movimento diurno.

§. *T. di Mar.* die tägliche Flut, la marea ordinaria. §. der tägliche Anker, áncora seconda.

**Täglich**, *avv.* ogni giorno, ogni dì, in ciascun dì, quotidianamente, giornalmente. §. er kömmt täglich zu mir, egli viene ogni giorno, quotidianamente da me. §. täglich dreimal, tre volte il giorno.

**Tagpfauenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Nat.* occhio di pavone [specie di farfalla].

**Tagtäglich**, *agg. Fam.* V. täglich.

**Tagwache**, *f. plur.* n, *T. Mil.* e *di Mar.* la diana.

**Tagweise**, *avv.* a giornate.

**Tagwierig**, *agg.* che dura un solo giorno: effimero.

**Takel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* V. Takelwerk.

**Takelei**, *f. plur. inusit. T. di Mar.* l'attrazzare.

2) *Per* Takelwerk, V.

**Takelmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attrezzatore.

**Takeln**, *v. a. T. di Mar.* (ein Schiff attrazzare, arredare una nave. §. einen Mast takeln, guarnire un albero.

**Takelwerk**, *n gen.* es; *plur. inusit.* attrezzi, arredi, guarnimenti, manovre, sartiame.

**Takt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Tact

**Taktik**, *f. senza plur. T. Mil.* la tattica.

**Taktiker**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* tattico.

**Taktisch**, *agg.* tattico.

**Talar**, *m. gen.* es; *plur.* e, talare. §. der königliche Talar, il manto reale.

**Talent**, *n. gen.* es; *plur.* e, (der Alten) talento.

§. *Fig. Per* Anlage, Gabe, talento, dono, abilità, capacità §. ein Mann von Talent, von vielen Talenten, un uomo di talento, di molti talenti; un talentaccio. §. er hat Talent zur Musik, zur Malerei, ha i doni necessarj per la musica, il suo talento è fatto per imparar la pittura.

**Talentvoll**, *agg.* pieno di talenti.

**Talg**, *m.* e *n. gen.* es; *senza plur.* sevo, sego.

**Talgartig**, *agg.* simile al sego.

It *T. d' Anat.* sebaceo.

**Talgbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* crotone sebifero

**Talgboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, | un pane di sego.
**Talgbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, |

**Talgdrüsen**, *f. plur. T. d' Anat.* glandule sebacee.

**Talgen**, *v. n.* dare sevo. §. dieser Ochs hat gut getalget, questo bue ha dato molto sevo.

2) *v. a. Per* fett machen, ingrassare, rendere grasso, corpulento.

3) das Haar talgen, insevare i capelli, impiastrargli di sevo. § eine Speise, die Suppe talgen, condire una pietanza, una minestra di grasso.

**Talgicht**, *agg.* e *avv.* simile al sevo; sebaceo. §. eine talgichte Masse, massa sebacea. §. talgicht riechen, schmecken, sentire, sapere di sevo.

**Talgig**, *agg.* grasso, pien di sevo. §. sich talgig machen, impiastrarsi di sevo.

**Talglicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, candela di sevo.

**Talgscheibe**, *f. plur.* n, un pan di sevo.

**Talgstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, sevo, sego minerale.

**Talgtrester**, *plur. T. de' Cand.* culaccino.

**Talisman**, *m. gen.* es; *plur.* e, talismano; amuleto.

**Talje**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* palano, paranco.

**Taljen**, *v. a. T. di Mar.* munire di palano.

**Taljereep**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* bagna del palano.

**Talk**, *m. gen.* es; *plur.* e, talco; it. sevo minerale.

Talkartig, *agg.* talcoso.
Talken, *v. a.* biasciare, mozzare la parola.
Talkerde, *f. plur. inusit.* terra talcosa; magnesia.
Talkglimmer, *m. gen.* s; *plur. inusit.* mica talcosa.
Talkschiefer, *m. gen.* s; *plur. inusit.* schisto talcoso.
Talkspath, *m. gen.* es; *plur. inusit.* talchite.
Talkstein, *m. gen.* es; *plur.* e, talco; pietra talcosa.
Talmud, *m. gen.* s; *senza plur.* Talmude.
Talmudisch, *agg.* secondo il Talmude.
Talmudist, *m. gen.* en; *plur.* en, Talmudista.
Tamarinde, *f. plur.* n, tamarindo, dattero d'India.
2) (der Baum) tamarindo, aturso.
Tamarindenbaum, *m. gen.* es; *plur.* bäume, tamarindo, aturso.
Tamarindenmark, *n. gen.* es; *plur. inusit.* polpa di tamarindo.
Tamariske, *f. plur.* n,
Tamariskenbaum, *m. gen.* es; *plur.* bäume, } tamarisco, tamerice, mirice.
Tambour, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. Mil.* (Trommelschläger) tamburino.
Tambourin, *m. gen.* s; *plur.* e, (Schellentrommel) tamburino.
Tambourmajor, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. Mil.* tamburo maggiore, capo tamburo.
Tand, *m. gen.* es; *senza plur.* (Geschwätz) ciarle; baje, chiacchiere.
2) *collettiv.* giocolo, inezia, bagattella, chiappola. §. Nürnberger Tand, giocarelli, balocchi di Norimberga.
Tändelei, *f. plur.* n, baloccamento, balocco, frascheria, bazzecola, chiappola. §. sich mit Tändeleien abgeben, occuparsi di bazzecole, di frivolezze, d'inezie.
Tändeler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tempellone, baloccone.
Tändelhaft, *agg.* che vuol la soja, portato ai balocchi.
Tändelhaftigkeit, *f. senza plur.* baloccheria, frascheria.
Tändelig, *agg.* V. tändelhaft.
Tändelkram, *m. gen.* es; *senza plur.* balocchi, trastulli, giocoli fanciulleschi.
Tändeln, *v. n.* baloccare, baloccarsi, attendere a inezie, a fanfaluche; voler la baja, la soja; sdonzellare.
§. er tändelt mit allen Mädchen, piacevoleggia, ruzza con tutte le fanciulle.
2) *Per* zaudern, starsene indeciso, tentennare, stare a bada, dimenarsi nel manico, musare, nicchiare.
Tändelschürze, *f. plur.* n, grembialino [per ornamento].
Tändelwoche, *f. plur.* n, V. Flitterwoche.
Tändler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tempellone, baloccone.
Tang, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* fuco.
Tangel, *f. plur.* n, foglia spinosa, aciculata.
Tangelholz, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, (Nadelholz) alberi che hanno le foglie aciculate.
Tangent, *m. gen.* es; *plur.* e, (des Klaviers) salterello.
Tangente, *f. plur.* n, *T. Geom.* [linea] tangente.
Tannapfel, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, pina, pigna.
Tanne, *f. plur.* n, abete.
Tanneiche, *f. plur.* n, quercia a grappoli.
Tannen, *agg.* di abete, abetino.
Tannenbohle, *f. plur.* n, pancone d'abete.
Tannenbret, *n. gen.* es; *plur.* er, asse d'abete.
Tannengehölz, *n. gen.* es; *plur.* e,
Tannenhain, *m. gen.* es; *plur.* e, } abetaja.
Tannenharz, *n. gen.* es; *senza plur.* ragia, pece d'abete.
Tannenholz, *n. gen.* es; *senza plur.* legno d'abete, abetino.
Tannennadel, *f. plur.* n, acicula, foglia d'abete.
Tannenpech, *n. gen.* es; *senza plur.* pece d'abete.
Tannenwald, *m. gen.* es; *plur.* wälder, bosco, selva d'abeti; abetaja.
Tannhirsch, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Dammhirsch, V.
Tannzapfen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pigna, pina.



Tannzapfenöl, *n. gen.* es; *senza plur.* olio d'abete, d. pino.
Tannzapfenstein, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* pietra strobiliforme.
Täntchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* zietta.
Tante, *f. plur.* n, *Voce franc.* zia.
Tanz, *m. gen.* es; *plur.* Tänze, danza, ballo. §. einen Tanz aufführen, fare una danza, danzare, ballare. §. ein pantomimischer Tanz, ballo figurato. §. zum Tanze gehen, andare al ballo. §. er ging ins Treffen, als wie zum Tanze, egli andò alla battaglia come a nozze. §. den Tanz führen, menare il ballo. §. eine Dame zum Tanze auffordern, invitare una dama al ballo, impegnarla a ballar seco.
§. *Fig.* mit an den Tanz müssen, essere costretto d'entrare in ballo. §. nun wird der Tanz erst angehen, ora si che l'affare comincia, che la cosa comincia a farsi seria. §. der Tanz ging von neuem an, il tafferuglio cominciò da capo.
2) (als Tonstück) ballo, danza. §. einen Tanz spielen, suonare un ballo.
Tanzart, *f. plur.* en, maniera di ballare, di danzare. It. sorta di ballo, di danza.
Tanzbär, *m. gen.* es; *plur.* e, *op. gen.* en; *plur.* en, orso che balla.
Tanzboden, *m. gen.* s; *plur.* böden, sala, salotto da ballo. §. auf den Tanzboden gehen, andare al ballo.
Tänzchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* balletto, piccolo ballo, piccola danza. §. ein Tänzchen machen, ballare un poco; far quattro salti.
Tänzeln, *v. n.* saltellare camminando. It. (von Pferden) spalleggiare.
Tanzen, *v. n.* ballare, danzare. §. im, nach dem Tacte tanzen, ballare in cadenza. §. außer dem Tacte tanzen, ballare fuori di cadenza. §. auf dem Seile tanzen, ballare, volteggiare in sulla corda. It. (von Pferden) spalleggiare.
§. *Fig.* das Schiff tanzte auf den Wogen, la nave fluttuava sul mare.
2) *v. a.* eine Menuett u. s. w. tanzen, ballare un minuetto ec. §. sich krank tanzen, prendersi un male, cader ammalato a forza di ballare.
Tänzer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che balla; danzante. §. ein guter Tänzer, un buon ballerino, un ballerino di gamba snella, lesta. §. ein jeder Tänzer mit seiner Tänzerinn, ogni danzante colla sua donna. §. wo ist mein Tänzer geblieben? dov'è l'uomo, il signore con cui ballo, ballava?
2) (auf der Bühne) ballerino.
Tänzerinn, *f. plur.* en, colei che danza, balla. §. meine Tänzerinn ist Fräulein N., io ballo con la signorina N. It. (auf der Bühne) ballerina.
Tänzerlich, *avv. Fam.* mir ist nicht tänzerlich zu Muthe, non ho voglia di ballare, non sono disposto a ballare, ho altra voglia che di ballare.
Tanzfest, *n. gen.* es; *plur.* e, ballo; festa da ballo.
Tanzgesellschaft, *f. plur.* en, brigata ad un ballo; ballo di persone private.
Tanzhaus, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa ove si danno pubbliche feste da ballo; sale di ridotto.
Tanzkunst, *f. senza plur.* l'arte di ballare; il ballo.
Tanzlied, *n. gen.* es; *plur.* er, ballata, canzone da ballo.
Tanzlust, *f. senza plur.* voglia di ballare. It. diletto del ballo.
Tanzlustig, *agg.* che ha voglia di ballare.
Tanzmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di ballo.
Tanzplan, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* pläne,
Tanzplatz, *m. gen.* es; *plur.* plätze, } luogo, sito, pianura dove si balla.
Tanzsaal, *m. gen.* es; *plur.* säle, salone da ballo.
Tanzschritt, *m. gen.* es; *plur.* e, passo di danza.
Tanzschuhe, *m. plur.* scarpini [da ballo].
Tanzschule, *f. plur.* n, scuola di ballo [ove si insegna a ballare].
Tanzschüler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che impara a ballare.
Tanzschülerinn, *f. plur.* en, colei che impara a ballare.
Tanzseil, *n. gen.* es; *plur.* e, corda de'funamboli.

Tanzstück, *n. gen.* es; *plur.* e, danza, ballo.
Tanzstunde, *f. plur.* n, lezione di danza, di ballo.
Tanzsucht, *f. senza plur.* mania, furore di ballare.
2) malattia dei tarantolati.
Tanzsüchtig, *agg.* che ha la mania di ballare.
Tanzwuth, *f. senza plur.* furore di ballare.
Tanzzeichnung, *f. plur.* en, coreografia.
Tapet, *n. gen.* s; *senza plur. Fam.* Etwas aufs Tapet bringen, mettere sul tappeto, in campo, intavolare q. c.
Tapete, *f. plur.* n, tappezzeria, arazzo; paramento, apparato da stanze. §. seidene, wollene, lederne, gewirkte Tapeten, tappezzerie di seta, di lana, di cuojo, arazzi. §. papierne Tapeten, tappezzerie di carta fiorata a opera. §. hochschattige, tiefschattige Tapeten, arazzi di alto, di basso liccio. §. die Wände, ein Zimmer mit Tapeten behängen, addobbare le pareti, una stanza di arazzi, di tappeti.
Tapetendruck, *m. gen.* es; *plur.* drücke, stampa d'arazzi.
Tapetenfabrick, *f. plur.* en, fabbrica d'arazzi, di tappeti.
Tapetenhandel, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, negozio d'arazzi, di tappezzerie.
Tapetenhändler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante d'arazzi, di tappezzerie.
Tapetenmacher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arazziere, fabbricante di tappeti.
Tapetenpapier, *n. gen.* es; *plur.* e, carta fiorata, a opera.
Tapetenthür, *f. plur.* en, porta con tappeto.
Tapetenwirker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arazziere.
Tapezerei, *f. plur.* en, tappezzeria, arazzi.
Tapezier, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Tapezierer.
Tapezieren, *v. a.* tappezzare; addobbare, parare di arazzi, di tappeti.
Tapezierer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tappezziere, arazziere.
Tapezierkunst, *f. senza plur.* arte, mestiere dell'arazziere, di lavorar gli arazzi, i tappeti.
Tapeziert, *part.* tappezzato, apparato, parato, addobbato.
Tapfer, *agg.* valoroso, valente, bravo, prode. §. eine tapfere That, azione valorosa, prodezza.
Tapfer, *avv.* valorosamente, bravamente, prodemente. §. sich tapfer halten, tener saldo, comportarsi valorosamente.
§. *Fam.* tapfer arbeiten, lavorare coll'arco dell'osso. §. tapfer zuschreiten, avanzare a gran passi, studiare il passo. §. tapfer trinken, bere francamente, bravamente, di buon cuore.
Tapferkeit, *f. senza plur.* valore, bravura, prodezza.
Tapferlich, *agg.* e *avv.* V. tapfer.
Tappe, *f. plur.* n, *Fam.* manaccia, zampa. It. V. Tatze.
Tappen, *v. n.* tastare, palpare; it. andare a tastone, tentone, a tentenno. §. im Finstern tappen, andar tastone nell'oscurità, al bujo.
It. *Fig.* essere affatto al bujo di una cosa; it. fare de' tentativi alla cieca.
Tappend, *part. att.* tentone, taston tastoni, a tastone, a tentenno. §. tappend umhergehen, andar a tastone, a tentenno.
Tapper, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che va tentone, a tentenno.
Täppisch, *agg.* (plump, linkisch) disadatto, goffo, sgarbato, balordo. §. täppisches Wesen, balordaggine, disadattaggine, maniere goffe.
Tapps, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* Hans Tapps, uom goffo, disadatto, barbalacchio.
2) einen Tapps haben, essere brillo, mezzo cotto, avvinazzato.
3) (mit der Hand) scapezzone. §. (mit der Pfote) zampata. §. (an den Kopf) tempione.
Tara, *f. senza plur. T. di Commerc.* la tara.
Tarantel, *f. plur.* n, tarantola, tarantella.
Tarantelbiß, *m. gen.* sses; *plur.* sse,
Tarantelstich, *m. gen.* es; *plur.* e, } morso, morsicatura di tarantola
Tarif, *m. gen.* es; *plur.* e, tariffa.
Tariren, *v. n. T. di Commerc.* pesare; diffalcare la tara.
Tarock, *n. gen.* es; *plur.* e, tarocchi, giuoco dei tarocchi. §. Tarock spielen, giuocare a tarocchi. It. ein

Tarock. un tarocco, cartiglia. §. Tarock ausspielen, giuocare tarocco, staroccare.

**Tarockkarte**, *f. plur.* n, tarocco, cartiglia.

**Tarockspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco de'tarocchi.

**Tarockspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocator di tarocchi.

**Tarraß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Traß.

**Tartane**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* tartana [specie di naviglio].

**Tartar**, *m. gen.* s; *plur.* n, V. Tatar.

**Tartarus**, *m. indeclin. T. Mitol.* Tartaro.

**Tartsche**, *f. plur.* n, targa, brocchiere.

**Tartuffel**, **Tartüffel**, *f. plur.* n, (Trüffel) tartufi.

2) *Per* Kartoffel. V.

**Täschchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* taschetta, borsellino.

**Tasche**, *f. plur.* n, tasca, saccoccia. §. eine Tasche voll, una tascata. §. Etwas in die Tasche stecken, cacciare, mettere in tasca, intascare q. c. §. seine Taschen umkehren, voltare le sue saccocce. §. ich habe es in der Tasche, l'ho in tasca, in saccoccia.

§. *Fig.* die Hand immer in der Tasche haben müssen, dover aver sempre la mano alla borsa, la borsa in mano, aver continue spese. §. aus der Tasche spielen, giuocare a bussolot i. far le gherminelle. §. er behält die Hände nicht in der Tasche. non istà con le mani in cintola; it. si sa trar d'impaccio.

§. *Modo basso*, *Per* Maul, muso, ceffo, bocca, bocca da forno, da mangiar fichi piattoli. §. Einem eins auf die Tasche geben, dare una ceffata ad uno.

2) *Modo basso*. *Per* weibliche Scham, frigna.

3) *Per* Maulschelle, ceffata.

**Täschelkraut**, *n. gen.* es; *plur inusit.* borsa dei pastori, tlaspi.

**Taschenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro tascabile, portatile; it. taccuino.

**Taschendach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, (Pultdach) tetto a leggio.

**Taschendieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, tagliaborse.

**Taschendintenfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, calamajo di tasca portatile.

**Taschenformat**, *n. gen.* es; *plur.* e, sesto tascabile.

**Taschengeige**, *f. plur.* n, violino tascabile, da tasca.

**Taschengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, assegno [di danaro] per le piccole occorrenze.

**Taschengucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cannocchiale tascabile.

**Taschenkalender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* almanacco, lunario tascabile.

**Taschenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* tlaspi, borsa de'pastori.

**Taschenkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, granceola, granciporro. It ciporro, grappa pelosa, squilletto.

**Taschenkunst**, *f. plur.* künste, *T. degli Idraul.* tromba a cappelletto.

**Taschenmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltello a molla [da tasca].

**Taschenpuffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mazzagatti, pistoletta, terzetta.

**Taschenspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* specchio tascabile.

**Taschenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco di mano, de'bussolotti; gherminella.

**Taschenspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocatore di mano, di bussolotti; giocolare.

**Taschenspielerei**, *f. plur.* en, giuoco di mano; gherminella; destezza di mano.

**Taschenuhr**, *f. plur.* en, orologio da tasca.

**Taschenwörterbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, dizionario tascabile.

**Täschner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borsajo, valigiajo.

**Täschnerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di valigiajo.

**Täschnerinn**, *f. plur.* en, moglie d'un valigiajo.

**Täßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tazzetta, chiccherino.

**Tasse**, *f. plur.* n, (zu Thee, Kaffee) tazza. It. (zu Chocolade) chicchera.

**Tastatur**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* tastatura.

**Tastbar**, *agg.* tastabile, palpabile.

**Taste**, *f. plur.* n, (eines Klaviers) tasto.

**Tasten**, *v. n.* e *a.* tastare, tasteggiare, palpare, maneggiare, brancicare. §. die Hühner tasten, tastare le galline.

**Tastenbrett**, *n. gen.* es; *plur.* er, tastatura, tastiera.

**Tastend**, *part. att.* e *avv.* tastone, a tastone.

**Tasteninstrument**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumento a tasti.

**Taster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tastatore, palpeggiatore.

It. *T. delle Arti*, compasso curvo.

§. *T. de'Nat.* antennetta [d'alcuni insetti].

**Tastlings**, *avv. Fam.* a tastone.

**Tatar**, *m. gen.* s; *plur.* n, Tartaro. It. cavallo di Tartaria.

**Tatsche**, *f. plur.* n, *Fam.* manaccia.

**Tätscheln**, *v. n.* careggiare, accarezzare, far carezze [toccando le guance].

**Tatschen**, *v. n.* palpeggiare, brancicare.

**Tatuiren**, *v. a.* dipingere il corpo.

**Tatze**, *f. plur.* n, branca, zampa.

§. *Fam. Per* Hand, zampa, manaccia.

**Tau**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavo, canapo, gomena. §. kleine Taue, nomboli. §. ein Tau straff anziehen, alare un canapo.

**Tauanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* la terza áncora.

**Taub**, *agg.* e *avv.* sordo. §. auf einem Ohre taub sein, esser sordo d'un orecchio. §. ganz, völlig taub sein, essere sordo, sordo affatto, come una campana. §. taub machen, render sordo, assordare. §. taub werden, divenir sordo, insordire.

§. *Fig.* tauben Ohren predigen, parlare a' sordi, predicare a'porri. §. sie blieb bei allen meinen Ermahnungen taub, non diede retta, rimase sorda a tutte le mie ammonizioni. §. sich taub stellen, fare il sordo, far orecchi di mercante.

2) *Per* erstarrt, fühllos, intormentito, indolenzito. §. die Hand, der Fuß ist mir taub geworden, la mano, il piede mi si è intormentito. §. ein tauber Schmerz, dolore sordo, cupo. §. taube Kohlen, carboni smorzati, spenti. §. taube Blüten, fiori infecondi. §. eine taube Nuß, noce cassa, vota. §. die taube Nessel, ortica morta. §. ein taubes Ei, uovo scemo, vano, subventaneo.

§. *T. de'Min.* taubes Gestein, pietra morta.

**Täubchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccioncino, pippioncino, colombino.

§. *Fig.* mein Täubchen! colombella mia; mia cara colomba!

**Taube**, *f. plur.* n, colombo, piccione, pippone. §. die zahme Taube, colombo domestico, piccione di colombaja. §. die wilde Taube, colombo salvatico, palombo. §. eine junge Taube, piccioncino, colombino. §. ein Paar Tauben, un pajo di colombi. §. Tauben halten, tener colombaja. §. die Tauben girren, i colombi gemono. §. ohne Falsch wie eine Taube, innocente come una colomba. §. er meint, die gebratenen Tauben sollen ihm ins Maul fliegen, aspetta che le lasagne gli piovano in bocca, in gola.

**Taubenart**, *f. plur.* en, specie, razza di piccioni.

**Taubendreck**, *m. gen.* es; *senza plur. Voce bassa*, colombina.

**Taubenei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo di colomba.

**Taubeneinfalt**, *f. senza plur. Fig.* semplicità di colomba.

**Taubenfalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, astore.

**Taubenfarbe**, *f. plur. inusit.* color colombino.

**Taubenfarben**, **Taubenfarbig**, *agg.* colombino, cangiante.

**Taubenfeder**, *f. plur.* n, penna, piuma di piccione.

**Taubenfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne di piccione.

**Taubenflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, volo del piccione, dei piccioni. It. stormo, punta di piccioni, colombi.

**Taubenfutter**, *n. gen.* s; *senza plur.* pastura de'colombi, de'piccioni.

**Taubenhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, collo di colombo.

**Taubenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, colombaja.

**Taubenherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, *Fig.* cuor di colomba.

**Taubenkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, cestello, cestino [dove covano le colombe].

**Taubenkropf**, *m. gen.* es; *plur.* kröpfe, gozzo di piccione.

It. *T. de' Bot.* fumosterno.

**Taubenliebhaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dilettante, amatore di piccioni, di colombi.

**Taubenloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, occhio, cateratta di colombaja.

**Taubenmist**, *m. gen.* es; *senza plur.* colombina, concime di colombi.

**Taubennest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido, cestello, cestino di colombi.

**Taubenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, colombaja.

**Taubenunschuld**, *f. senza plur.* innocenza di colomba, colombina.

**Taubenvogt**, *m. gen.* es; *plur.* e, **Taubenwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardiano de'piccioni.

**Taubenzucht**, *f. senza plur.* il tenere, l'allevare, il tirar su colombi.

**Tauber**, **Täuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colombo; piccione maschio.

**Taubfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, torpedine, torpiglia.

**Taubgerste**, *f. senza plur.* orzo parietario.

**Taubheit**, *f. senza plur.* sordezza, sordità, it. sordaggine.

**Täubinn**, *f. plur.* en, (Taube) colomba.

**Taubkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Nat.* agono.

**Taubkohle**, *f. plur.* n, carbon fossile.

**Taubkorn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* loglio.

**Täublein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccioncino, colombino.

**Täubler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Taubenvogt.

It. *Fam.* amante di piccioni; colui che alleva, nutre piccioni.

**Täubling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Bot.* agarico sanguigno, amanite rosso.

**Tauchen**, *v. n.* tuffarsi; attuffarsi nell'acqua. §. er taucht sehr gut, egli sa tenersi a lungo sott'acqua, è un buon palombaro. §. wilde Enten können gut tauchen, le anitre selvatiche, possono restar lungo tempo, tuffare nell', sott'acqua.

2) *v. a.* tuffare; attuffare; immergere [nell'acqua]. §. glühendes Eisen in Wasser tauchen, tuffare nell'acqua un ferro rovente. §. Brod in Wein tauchen, intingere, inzuppar pane nel vino.

§. in die Schüssel tauchen, intingere nel piatto.

§. *Fig.* seine Hände in Blut tauchen, imbrattar le sue mani di sangue. §. sich tauchen, tuffarsi, immergersi.

§. *Fig.* die Sonne taucht sich ins Meer, il sole va immergendosi nel mare.

**Taucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marangone, palombaro.

It. *T. de' Nat.* mergo, colimbo, fisolo, marangone.

**Taucherente**, *f. plur.* n, polono; cazzavela, avelia.

**Tauchergans**, *f. plur.* gänse, oca di mare.

**Taucherglocke**, *f. plur.* n, campana de' marangoni.

**Taucherhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, folega, colimbo.

**Taucherkunst**, *f. plur.* künste, arte del marangone.

**Taucherschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, barca che va sott'acqua.

**Tauchung**, *f. plur.* en, tuffamento, immersione.

**Tauen**, *v. a. T. de'Conc.* (eine Haut) scarnare, nettare una pelle.

**Tauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Conc.* colui che scarna le pelli.

**Taufbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, il sacrosanto lavacro.

**Taufbecken**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fonte battesimale.

**Taufbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro delle anime.

**Taufbund**, *m. gen.* es; *senza plur. T. Teol.* alleanza battesimale, i voti del battesimo. §. seinem Taufbunde entsagen, rinnegare il battesimo, sbattezzarsi.

**Taufe**, *f. plur.* n, battesimo. §. die Taufe verrichten, amministrare il battesimo. §. die Taufe ertheilen, conferire, dare il battesimo. §. zur Taufe gehörig, battesimale. §. ein Kind zur Taufe bringen, portare, presentare la creatura al battesimo. §. ein Kind aus der Taufe heben, levare al sacro fonte, tenere a battesimo

la creatura. §. das Sacrament der Taufe, il sacramento del battesimo.

**Taufen**, *v. a.* battezzare. §. dies Kind ist noch nicht getauft worden, questo fanciullo non è ancora stato battezzato. §. auf wessen Namen ist dies Kind getauft? sotto che nome è stato battezzato questo fanciullo. §. ein getaufter Jude, giudeo battezzato.

§. *Fig.* eine Glocke, ein Schiff taufen, battezzare una campana, un vascello. §. den Wein, die Milch taufen, battezzare, innacquare il vino, il latte.

**Täufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che battezza; battezzatore, battezziere. §. Johannes der Täufer, Giovanni Battista.

**Taufessen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* convito, pasto del battesimo.

**Taufgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, elemosina, propina del battezziere.

**Taufgeschenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Pathengeschenk) dono del battesimo [che si fa al figlioccio].

**Taufhandlung**, *f. plur.* en, cerimonia del battesimo. §. in welcher Kirche wird die Taufhandlung vor sich gehen? in qual chiesa si farà il battesimo, lo si battezza?

**Taufhemde**, *n. gen.* s; *plur.* n, camicia battesimale.

**Taufkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuscino battesimale.

**Taufkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, veste battesimale.

**Täufling**, *m. gen.* es; *plur.* e, la creatura; bambino nuovamente battezzato, neofito.

**Taufname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome di battesimo.

**Taufpathe**, *m. gen.* n; *plur.* n, V. Taufzeuge. It. V. Pathe.

**Taufpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, dono del battesimo.

**Taufrede**, *f. plur.* n, discorso battesimale, in occasione di battesimo.

**Taufregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* libro delle anime.

**Taufschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, la fede di battesimo, le fedi battesimali.

**Taufstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, fonte battesimale, battistero.

**Tauftag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno del battesimo.

**Tauftuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, pannolino da battesimo.

**Taufwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua battesimale.

**Taufzeuge**, *m. gen.* n; *plur.* n, patrino, compare, santolo. §. ein weiblicher Taufzeuge, comare.

**Taufzeugniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, V. Taufschein.

**Taugen**, *v. n.* valere, servire, inservire, giovare, essere atto, idoneo, proprio, buono a q. c. §. zu Etwas taugen, servire, essere buono, atto a q. c. §. er taugt nicht zu dieser Arbeit, egli non è fatto per questo lavoro, non è buono, atto a lavoro tale. §. gar nichts taugen, non valer nulla, un'acca, non essere buono da niente. §. es taugt nichts mehr, non è più buono da niente, non vale più nulla, non serve più. §. er taugt gar nichts, non è buono a niente, da nulla. §. er taugt nicht zum Soldaten, non è fatto per essere soldato. §. er taugt zu nichts, non è buono da nulla. §. das taugt nicht, questa cosa non va, non istà bene, non conviene. §. dies taugt nicht für mich, questo non fa per me. §. wozu soll dies taugen? a che servirà questo, a che pro?

**Taugenicht**, } *m. indeclin. al. sing.*; *plur. sim. al*
**Taugenichts**, } *sing.*, *op. plur.* e, disutilaccio, un dappoco, uomo da nulla, un pan perduto.

**Tauglich**, *agg. e avv.* atto, acconcio, buono, proprio. §. zum Soldaten ist er nicht tauglich, non è buono pel mestiere delle armi, non è fatto per essere soldato. §. die tauglichen Mittel, mezzi atti, acconci. §. ein tauglicher Zeug, Beweis, testimonio valido, prova valida, convincente.

**Tauglichkeit**, *f. senza plur.* proprietà, idoneità, l'essere atto, buono a q. c.

**Tauknoten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* impiombatura.

**Taumel**, *m. gen.* s; *senza plur.* vacillamento, il barcollare.

It. *Per* Schwindel, vertigine, capogiro.

It. *Per* Rausch, ebrietà, l'essere brillo.

§. *Fig.* im Taumel der Freude, nell'ebbrezza della gioja, del contento. §. im Taumel der Leidenschaft, nell'offascamento, ebbrezza delle passioni.

**Taumelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Delphin.

**Taumelig**, *agg.* vacillante, barcollante; che ha le vertigini, vertiginoso. §. taumelig werden, venir preso da vertigini, da un capogiro.

**Taumellolch**, *m. gen.* es; *senza plur. T. dei Bot.* loglio tumulento.

**Taumeln**, *v. n.* vacillare, barcollare, traballare, andare a onde. §. zur Erde taumeln, cader barcolloni per terra.

§. *Fig.* vor Freude, Lust taumeln, essere ebbro di gioja, di contento.

**Taumelnd**, *part. att.* barcollante, vacillante, barcollando. §. in taumelnden Vergnügungen die Nacht zubringen, passar la notte nell' ebbrezza de' divertimenti, immerso ne' piaceri.

**Taumeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* vacillamento, il barcollare.

**Taumler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che vacilla, che va barcollando.

**Taumlich**, *agg.* V. taumelig.

**Taus**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Daus.

**Tausch**, *m. gen.* es; *plur.* e, baratto, permuta, cambio. §. einen Tausch mit Jemand eingehen, treffen, fare un baratto con uno. §. (einer Pfründe) permutazione.

**Tauschen**, *v. a. e n.* barattare, far baratto, cambio, cambiare, permutare. §. Etwas mit Etwas tauschen, barattare una cosa, contraccambiarla. §. ich möchte nicht mit ihm tauschen, non vorrei scambiare con lui. §. ich tauschte mit keinem Fürsten, non cambierei con un principe; non cambierei il mio stato con quello d' un principe.

**Täuschen**, *v. a.* illudere, far illusione, deludere, ingannare. §. die Sinne täuschen uns oft, bene spesso i sensi ci fanno illusione. §. in seinen Hoffnungen getäuscht werden, rimanere deluso nelle sue speranze, sperare in vano. §. sich täuschen, ingannarsi. §. er täuschte sich in seiner Erwartung, rimase deluso nella sua aspettazione. §. sich durch den Schein, durch schöne Versprechungen täuschen lassen, lasciarsi ingannare, prendere dalle apparenze, da belle promesse.

**Täuschend**, *part. att.* illusorio, che fa illusione; apparente, ingannevole. §. eine täuschende Aehnlichkeit, somiglianza da prendere in iscambio, sorprendente.

**Täuschend**, *avv.* illusoriamente; con illusione. §. Etwas täuschend nachahmen, imitare q. c. d' un modo illusorio.

**Tauscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* barattatore; permutatore.

**Täuscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* illusore; impostore, ingannatore.

**Tauscherei**, *f. senza plur.* il barattare, barattamento.

**Täuscherei**, *f. plur.* en, V. Täuschung.

**Tauschhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di baratto, che si fa a baratti, di cambio, di permuta.

**Tauschhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* barattiero.

**Tauschlust**, *f. senza plur.* volontà, desiderio di barattare, cambiare, permutare.

**Tauschnur**, *f. plur.* schnüre, *T. di Mar.* legnuolo.

**Tauschung**, *f. plur.* en, barattamento, cambiamento, permutamento.

**Täuschung**, *f. plur.* en, illusione, inganno.

**Tauschweise**, *avv.* a baratto, per via di baratto, di cambio, a titolo di permuta.

**Tausend**, *agg. Num.* mille. §. tausend Mann, tausend Thaler, mille uomini, fanti, talleri. §. zu tausend Malen, le mille volte. §. im Jahre tausend acht hundert acht und dreißig, l'anno mille otto cento trent' otto. §. unter Tausenden nicht Einer, fra mille neppur uno. §. zu Tausenden, a migliaja, a mille a mille. §. tausend Freude, Lust! questi si che son piaceri, questo è un goder da re!

§. *Fam.* mein tausend Schatz! anima mia dolcissima; cuor mio bello. §. das ist ein tausend Schelm, questo è un baron di prima riga, un furfantonaccio.

It. *Fam. indeclin.* ei der tausend! daß dich der tausend! cospetto! capperi! poffare il mondo!

**Tausend**, *n. gen.* es; *plur.* e, migliajo. §. das erste, zweite Tausend, il primo, secondo migliajo. §. Tausende von Menschen, più migliaja d'uomini. §. nach Tausenden zählen, contare per migliaja. §. Tausende im Vermögen haben, aver le belle migliaja.

§. *T. di Commerc.* ein kleines Tausend, un migliajo di libbre ec. §. ein großes Tausend, mille ducento.

**Tausendblatt**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Schafgarbe, V.

**Tausender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Tausend.

**Tausenderlei**, *agg.* di mille sorte, specie. §. nach Tausenderlei riechen, esalare, mandare, avere mille odori.

**Tausendfach**, } *agg.* mille volte tanto.
**Tausendfältig**, }

**Tausendförmig**, *agg.* di mille forme, figure.

**Tausendfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, millepiedi, filatessera.

**Tausendgüldenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* centaurea [minore]; matricarto.

**Tausendjährig**, *agg.* di mille anni. §. das tausendjährige Reich, il regno millenario. §. Einer, der an das tausendjährige Reich glaubt, un millenario, Chiliasta.

**Tausendköpfig**, *agg.* dalle mille teste.

**Tausendkorn**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Bruchkraut) erinaria.

**Tausendkünstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* persona che sa mille e mille cose, secreti, arcani; strezone di prima riga.

**Tausendmal**, *avv.* mille volte, mille fiate.

**Tausendmalig**, *agg.* reiterato mille volte, fatto a mille riprese.

**Tausendnamig**, *agg.* mirionimo, che ha mille nomi.

**Tausendpfündig**, *agg.* di mille libbre.

**Tausendschön**, *n. gen.* es; *plur.* e, amaranto, fiorvelluto.

**Tausendseitig**, *agg.* millelatero.

**Tausendste**, *agg. Num.* millesimo. §. der tausendste Theil, la millesima parte. §. das weiß der Tausendste nicht, non v' ha uno in mille che lo sappia; di mille forse un solo lo saprà.

§. *Fam.* vom Hundertsten aufs Tausendste fallen, kommen, saltar di palo in frasca, d' Arno in Bacchellone.

**Tausendtel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } un millesimo, la millesima
**Tausendtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, } parte.

**Tausendweise**, *avv.* a migliaja; a mille a mille.

**Tauwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Mar.* sartiame, funame, manovre. §. das feste Tauwerk, i dormienti. §. das Tauwerk wenden, cappeggiare le manovre.

**Tax**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Taxus od. Taxusbaum.

**Taxation**, *f. plur.* en, (Schätzung) stima, tassazione, tassagione.

**Taxator**, *m. gen.* s; *plur.* en, (Abschätzer) stimatore.

**Taxe**, *f. plur.* n, tassa. §. nach der Taxe, secondo la tassa.

2) *Per* Auflage, tassa, imposta.

**Taxiren**, *v. a.* (abschätzen) tassare, stimare, fissare, stabilire il prezzo.

2) mettere la tassa, fare il catasto.

**Taxirung**, *f. plur.* en, tassazione, stima.

**Taxus**, *m. indeclin.* } (Eibe,
**Taxusbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, } Eibenbaum) tasso, albero della morte.

**Taxushecke**, *f. plur.* n, } siepe, parete di
**Taxuswand**, *f. plur.* wände, } tasso.

**Tazétte**, *f. plur.* n, tazzetta, narcisso scempio.

**Technisch**, *agg.* tecnico.

**Technologie**, *f. senza plur.* tecnologia.

**Technológisch**, *agg.* tecnologico.

**Teianker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* (Gabelanker) áncora di posta.

**Teiankern**, *v. n. T. di Mar.* gettare l' áncora di posta; ormeggiarsi a due.

**Teich**, *m. gen.* es; *plur.* e, stagno, peschiera. §. einen Teich mit Fischen besetzen, popolare uno stagno.

**Teichdamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, argine di stagno.

**Teichfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce di stagno.

**Teichfischerei**, *f. plur.* en, pesca di stagno.

**Teichgräber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scavatore di stagni.

**Teichkarpfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carpione di stagno.

**Teichlinse**, *f. plur.* n, V. Meerlinse.

**Teichmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore di stagni.
**Teichmuschel**, *f. plur.* n, nicchio di stagno. It. *T. de' Nat.* anodonte.
**Teichrechen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* draga. It. inferriata.
**Teichrinne**, *f. plur.* n, emissario d'uno stagno.
**Teichschleuse**, *f. plur.* n, } cateratta d'uno stagno.
**Teichständer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Teichwirthschaft**, *f. plur. inusit.* amministrazione degli stagni.
**Teig**, *m. gen.* es; *plur.* e, pasta. §. den Teig anmachen, einrühren, intridere la pasta. §. den Teig kneten, gramolare, dimenare la pasta. §. den Teig säuern, lievitare la pasta, darle il lievito.
**Teigicht**, *agg.* pastoso, mezzo. §. teigichtes Obst, frutte mezze.
**Teigig**, *agg.* pastoso, mezzo, mal cotto. §. teigiges Brod, pane pastoso, mal cotto. §. teigige Hände, mani piene, imbrattate di pasta.
**Teigkratze**, *f. plur.* n, *T. de' Forn.* raotramadia.
**Teigmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Forn.* raspa.
**Teigrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, } (Küchenrad) girella.
**Teigrädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Teigscharre**, *f. plur.* n, V. Teigkratze.
**Teigspeise**, *f. plur.* en, V. Mehlspeise.
**Telegráph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, telegrafo.
**Telegráphenínspector**, *m. gen* s; *plur.* en, ispettore d'un telegrafo, de' telegrafi.
**Telegraphenlinie**, *f. plur.* n, linea di telegrafi.
**Telegraphie**, *f. senza plur. Voce greca*, telegrafia.
**Telegráphisch**, *agg.* telegrafico.
**Teleológ**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, teleólogo.
**Telephisch**, *agg. T. de' Chir.* telefico.
**Teleskóp**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, telescopio.
**Teller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tondo; piatto. §. die Teller wechseln, cambiare i tondi, piatti. §. ein flacher Teller, piatto [tondo]. §. ein tiefer Teller, piatto cupo. §. ein hölzerner Teller, tagliere. §. ein Teller voll, un piatto pieno, colmo.
§. *Per simil.* der Teller der Hand, la palma della mano. §. (eines Hutes, einer Mütze) fondo, cocuzzolo del cappello, della berretta.
§. *T. Eccles.* (des Kelches) patena.
**Tellereisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tagliuola.
**Tellerförmig**, *agg.* rotondo, in forma di piatto.
**Tellerhuf**, *m. gen.* es; *plur.* e, unghia piatta.
**Tellerhufig**, *agg.* che ha le unghie piatte.
**Tellerkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, canestro da tondi.
**Tellerlecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* leccapiatti, parassito.
**Tellerring**, *m. gen.* es; *plur.* e, cercine da porvi i tondi.
**Tellerschnecke**, *f. plur.* n, pianorbo [testaceo univalvo].
**Tellerschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, buffetto, credenza.
**Tellertuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, salvietta, tovagliuolo.
**Tellmuschel**, *f. plur.* n, gongola.
**Tellur**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* tellurio.
**Tempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tempio; *Poet.* templo. §. ein kleiner Tempel, tempietto. §. ein christlicher Tempel, una chiesa.
**Tempelbau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fabbrica d'un tempio.
**Tempeldiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ufficiale di tempio; it. sacerdote.
**Tempeldienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, uffizio, culto divino.
**Tempelhalle**, *f. plur.* n, portico d'un tempio.
**Tempelherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, tempiere, templario.
**Tempelschänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* profanatore d'un tempio.
**Tempelschlaf**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. d'Antiq.* incubazione.
**Tempelweihe**, *f. plur. inusit.* consacrazione d'un tempio.

**Temperament**, *n. gen.* es; *plur.* e, temperamento. §. das cholerische, sanguinische, phlegmatische, melancholische Temperament, temperamento collerico, sanguigno, flemmatico, malinconico. §. er hat ein heftiges Temperament, è d'un carattere, temperamento igneo, focoso, violento. §. viel Temperament haben, essere di naturale caldo.
**Temperatúr**, *f. plur.* en, (der Luft) temperatura, temperie. §. eine höhere, erhöhte Temperatur, una temperatura elevata, più elevata.
**Temperiren**, *v. n.* (mäßigen) temperare.
**Temperirofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. dei Vetr.* raffreddatojo, pillozza.
**Temperirpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Farm.* polvere temperante, sedativa.
**Temperirt**, *part.* temperato.
**Templer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tempiere, templario.
**Templerorden**, *m. gen.* s; *senza plur.* ordine de' tempieri.
**Tempo**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Mus., di Ball., di Scherm.* e *Mil.* tempo. §. das Tempo beobachten, treffen, osservare, cogliere il tempo, il punto. §. a Tempo, a tempo.
**Temporisiren**, *v. a.* temporeggiare.
**Tenákel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Stamp.* cavalletto.
It. *T. Farm.* telajo, telajetto.
**Tendenz**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Gehalt) tendenza, contenuto.
**Tengelhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, V. Dengelholz.
**Tengeln**, *v. a.* V. dengeln.
**Tenne**, *f. plur.* n, aja. §. das Getreide auf die Tenne bringen, legen, ausbreiten, mettere sull'aja, ajare, inajare il grano. §. Korn auf der Tenne dreschen, battere, trebbiare il grano in sull'aja. §. eine Tenne voll, ajata.
**Tennenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo trebbiatore.
**Tennenpatsche**, *f. plur.* n, } mazzeranga, pestone [da spianare l'aja].
**Tennenschlägel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Tenór**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. di Mus.* tenore. §. der hohe, tiefe Tenor, sopra tenore, sotto tenore. §. Tenor singen, cantare la voce di tenore.
2) *Per* Tenorist, tenore.
**Tenorgeige**, *f. plur.* n, violino che accompagna il tenore.
**Tenoríst**, *m. gen.* en; *plur.* en, tenore.
**Tenorstimme**, *f. plur.* n, tenore.
**Teorbe**, *f. plur.* n, tiorba.
**Teppich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tappeto. §. (auf der Erde) strato.
§. *Fig.* mit einer Person auf den breiten Teppich treten, inginocchiarsi in su lo strato con una persona per ricevere la benedizione nuziale.
§. *Poet.* der grüne Teppich der Wiesen, il verde smalto de' prati.
**Teppicharbeit**, *f. plur.* en, tappeti, tappezzeria.
**Teppicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Tapezierer, V.
**Teppichhändler**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* mercante di tappeti, di tappezzeria, di arazzi.
**Teppichmacher**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Teppichweber**, } arazziere, tappezziere.
**Teppichwirker**, }
**Terbutte**, *f. plur.* n, *T. de' Pesc.* lima, sogliola.
**Terebrátel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* terebratola.
**Terebratulit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. dei Min.* terebratolite.
**Termin**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Frist) termine, tempo prefisso. §. eine Summe in vier Terminen zahlen, pagare una somma in quattro termini. §. er hat den ersten Termin bezahlt, egli ha pagato la somma del primo termine. §. der Termin ist abgelaufen, verfallen, il termine è scaduto. §. einen Termin ansetzen, anberaumen, fissare, assegnare un termine. §. den Parteien einen Termin (vor Gericht) ansetzen, aggiornare le parti.
**Terminiren**, *v. n. T. Eccles.* andare alla cerca, fare la questua.
**Terminirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* frate questuario, mendicante.
**Terminweise**, *avv.* a termini.
**Terne**, *f. plur.* n, (im Lotto) terno.
**Terpentin**, *m. gen.* es; *plur.* e, trementina.

**Terpentinbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, terebinto.
**Terpentinfirniß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, vernice di trementina.
**Terpentingeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito di trementina.
**Terpentinöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di trementina.
**Terrásse**, *f. plur.* n, *Voce franc.* terrazzo, sterrato.
**Terassenförmig**, *agg.* in forma di sterrato, d'anfiteatro.
**Terrassiren**, *v. a.* fare sterrati.
**Terrine**, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Suppenschüssel) terrina.
**Territorialgerechtigkeit**, *f. senza plur.* } diritto territoriale.
**Territorialrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* }
**Territórium**, *n. gen.* s; *plur.* rien, *Voce lat.* (Gebiet) territorio.
**Terrorísmus**, *m. indeclin.* (Schreckensregierung) terrorismo.
**Terrorist**, *m. gen.* en; *plur.* en, terrorista.
**Tertia**, *f. indeclin.* (auf Schulen) la terza classe [di un ginnasio, collegio].
**Tertianer**, *m. gen.* s; *plur. sim. ál sing.* scolare della terza classe.
**Tertianfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre terzana, la terzana.
**Tertie**, *f. plur.* n, *T. di Mat.* minuto terzo. It. V. Terz.
**Terz**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* terza. §. die kleine Terz, terza minore. §. die große Terz, mediante.
§. *T. di Giuoco*, Terz major, terza maggiore. §. Terz vom Könige u. f. w., terza dal re ec.
§. *T. di Scherm.* terza.
**Terzeról**, *n. gen.* es; *plur.* e, terzeruolo, terzetta, mazzagatti.
**Terzett**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* terzetto.
**Terzie**, *f. plur.* n, V. Tertie.
**Teschine**, *f. plur.* n, *T. degli Archib.* canna rigata e impiombata.
**Test**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* (Kapelle) cappella.
**Testament**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* testamento. §. sein Testament machen, fare [il suo] testamento, testare. §. er ist ohne Testament gestorben, è morto intestato, ab intestato, senza aver fatto testamento. §. ein Testament in gehöriger Form, testamento nelle debite forme, valido. §. ein Testament, dem die gehörige Form fehlt, testamento che pecca nella forma. §. ein Testament vollstrecken, eseguire un testamento. §. gegen ein Testament protestiren, protestare un testameto, far protesta contra un testamento. §. bei der Eröffnung des Testamentes, all'aprire, al disigillare il testamento.
§. *Fig.* das alte, neue Testament, il nuovo, il vecchio testamento.
**Testamentmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Testirer.
**Testamentárisch**, *agg.* testamentario.
**Testamentfälscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falsificatore di testamento.
**Testamentklausel**, *f. plur.* n, clausula di testamento.
**Testamentlich**, *agg.* testamentario. §. testamentlich hinterlassen, lasciare per testamento.
**Testamentserbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, } erede testamentario.
**Testamentserbinn**, *f. plur.* en, }
**Testamentsvollstrecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esecutore testamentario.
**Testátor**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* testatore.
**Testatórinn**, *f. plur.* en, testatrice.
**Testeid**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Stor.* giuramento d'abjurazione del cattolicismo.
**Testikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* (Hode) testicolo.
**Testiren**, *v. n.* testare, far testamento, testamentare.
**Testirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* testatore.
**Testirung**, *f. plur.* en, il testamentare, il fare testamento.
**Testkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, *T. de' Min.* granello d'argento [che trovasi nella piombaggine].
**Teston**, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce ital.* testone.
**Tetrachord**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mus.* tetracordo.

**Tetraeder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Geom.* tetraedro.

**Tetraedrisch**, *agg.* tetraedro.

**Tetragon**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Geom.* tetragono.

**Tetrarch**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, tetrarca.

**Tetrarchat**, *n. gen.* es; *plur.* e, tetrarcato.

**Tetrarchie**, *f. plur.* n, tetrarchia.

**Teufe**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* (Tiefe) profondità.

**Teufel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diavolo; demonio; spirito maligno. §. vom Teufel besessen sein, essere indiavolato, indemoniato, ossesso, invasato dal diavolo. §. dem Teufel dienen, servire il demonio. §. sich dem Teufel ergeben, verschreiben, darsi al diavolo, fare un patto col demonio, far professione al diavolo. §. dem Teufel ein Bein abschwören, giurare a più non posso; far giuramenti da rinnegato. §. man muß den Teufel nicht an die Wand malen, perchè chiamare il diavolo, se suol venir da sè? §. er muß des Teufels sein, egli ha del certo il diavolo in corpo; ne sa più del diavolo. §. den Teufel im Leibe haben, aver il diavolo in corpo. §. er ließ sich vom Teufel reiten, gli entrò il diavolo in corpo, ha il diavolo addosso. §. sein ganzes Vermögen ist zum Teufel, tutte le sue sostanze, tutti i suoi beni sono andati al diavolo, sono iti alla malora. §. das muß mit dem Teufel zugehen, hier hat der Teufel sein Spiel, ci ha messo la coda il diavolo. §. den Teufel beschwören, bannen, scongiurare il diavolo; esorcizzare. §. der Teufel ist los, si è scatenato il diavolo. §. der Teufel und sein Anhang, il diavolo e i suoi demonj, i suoi seguaci. §. der Teufel und seine Großmutter, il diavolo e la versiera. §. des Teufels Küche, casa del diavolo, la casa maledetta. §. thue das nicht, du wirst in des Teufels Küche kommen, non far cose tali, se no, t' acchiappa il fistolo, ti costerà caro, salato. §. Einen zum Teufel jagen, mandare uno al diavolo, di là da' monti. §. was Teufel! che diavolo! che diamine! §. was Teufel soll das heißen! che diavolo significa tutto questo! che diancine vuol dir questo! §. was zum Teufel kann ich denn thun? ma che diavolo volete che vi faccia? §. das wäre der Teufel! saria una cosa del diavolo! non ci mancherebbe che questo! §. der Teufel! diavolo! corpo di satanasso! cospettonaccio! §. den Teufel auch! ma, diavolo! poffar il diavolo! §. ich danke dir's mit dem Teufel, non te ne so nè grado nè grazia. §. pfui Teufel! puh! il fistolo! §. das stinkt wie der Teufel, questo puzza che appesta. §. geht, schert euch zum Teufel! geht ins Teufels Namen! andatevene al diavolo! andate in malora! al diavolo! §. der Teufel soll dir das Licht halten, che il diavolo ti porti. §. hohl' ihn der Teufel? che il diavolo lo porti! che gli venga il malanno! §. ich will des Teufels sein, hol mich der Teufel, wenn es nicht wahr ist! che il diavolo mi porti, se non è vero! §. ihr wißt den Teufel davon, eh che ne sapete voi altri un diancine. §. ich frage den Teufel danach, non me n'importa un zero, un cavolo. §. das ist eben der Teufel, qui sta il diavolo; ecco appunto l'imbroglio; qui è dove giace Nocco. §. der Teufel hole die Ehre, die Schaden bringt, onore con danno al diavol l'accomando.

§. *Fig.* ein Teufel, ein wahrer Teufel! un diavolo in carne ed ossa, un vero demonio. § ein Teufel von einem Weibe, un diavol di donna, una furia, una megera.

§. *Fam.* ein armer Teufel, un povero diavolo.

2) *T. de' Nat.* mandrillo; babbuino.

**Teufelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* diavoletto, demonietto.

§. *T. Fis.* das cartesische Teufelchen, diavolo nell'ampolla.

§ *T. de' Nat.* das formosanische Teufelchen, il pangolino.

**Teufelei**, *f. plur.* en, diavoleria; brutta trama. It. malia, malefizio. §. dahinter steckt eine Teufelei, una diavoleria ci sta sotto, qui gatta ci cova; c' è sotto qualche brutta trama.

**Teufelinn**, *f. plur.* n, diavolessa; it. V. Teufelsweib.

**Teufelisch**, *agg.* diabolico; infernale, maligno. §. teuflische Bosheit, Freude, malizia, gioja diabolica.

**Teufelmäßig**, *agg.* diabolico.

**Teufelmäßig**, *avv.* diabolicamente.

**Teufelsabbiß**, *m. gen.* sses; *plur. inusit. T. dei Bot.* morso del diavolo, scabiosa.

**Teufelsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, impiego, ufficio diabolico, infernale.

**Teufelsarbeit**, *f. plur.* en, lavoro diabolico, da darsi al diavolo.

**Teufelsbann**, *m. gen.* es; *senza plur.* esorcismo, scongiuro.

**Teufelsbanner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esorcista, cacciadiavoli.

**Teufelsbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero del diavolo.

**Teufelsbeere**, *f. plur.* n, belladonna.

**Teufelsbeschwörer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciadiavoli, esorcista.

**Teufelsbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* un tizzone d'inferno, un diavolo in carne ed ossa.

**Teufelsbraut**, *f. plur.* bräute, (Hexe) sposa del diavolo, strega.

**Teufelsbrut**, *f. senza plur.* razza diabolica, diabolica marmaglia, canaglia infernale.

**Teufelsbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, ragazzaccio indemoniato; un diavoletto, un fistolo.

**Teufelsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro diabolico [ripieno d'iniquità].

**Teufelsdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* demonolatra, adoratore, servo di demonj.

**Teufelsdienst**, *m. gen.* es; *senza plur.* demonolatria, culto a' demonj.

**Teufelsdreck**, *m. gen.* es; *senza plur.* assa fetida.

**Teufelsfarbe**, *f. senza plur.* (Indigo) indaco.

**Teufelsfeige**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* argema, argemone.

**Teufelsgeschmeiß**, *n. gen.* es; *plur.* e, marmaglia, razza diabolica, canaglia d'inferno.

**Teufelsgestank**, *m. gen.* es; *plur.* e, puzza d'inferno.

**Teufelskegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Fingerstein) bellenite.

**Teufelskerl**, *m. gen.* es; *plur.* e, uomo indiavolato, diavolo in carne ed ossa. §. seht einmal den Teufelskerl! guardate che pezzo di diavolo, d' uomo.

**Teufelskind**, *n. gen.* es; *plur.* er, ragazzetto indemoniato, un diavoletto, un fistolo.

**Teufelsklauen**, *f. plur.* unghie del diavolo, del demonio.

**Teufelskunst**, *f. plur.* künste, arte diabolica; diavoleria, malia; indozzamento.

**Teufelslärm**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* un chiasso, fracasso di casa del diavolo.

**Teufelslehre**, *f. senza plur.* dottrina dell' esistenza del diavolo.

2) *plur.* n, dottrina diabolica, infernale.

**Teufelslist**, *f. senza plur.* astuzia, malizia diabolica.

**Teufelsmilch**, *f. senza plur.* titimalo, titimaglio.

**Teufelsmusik**, *f. senza plur.* musica arrabbiata.

**Teufelsnatter**, *f. plur.* n, melanide.

**Teufelsnoth**, *f. plur. inusit. Fam.* un bel guajo, un guajo diabolico. §. das ist eine wahre Teufelsnoth, ma questo sì che è un guajo davvero, bello e buono.

**Teufelssache**, *f. plur.* n, cosa, faccenda diabolica, disperata, pessima.

**Teufelsstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tiro, tratto diabolico, diavoleria, brutta trama.

**Teufelstoll**, *agg.* indiavolato, ossesso, invasato dal demonio, arrabbiato, che fa il diavolo e peggio.

**Teufelsvolk**, *n. gen.* es; *senza plur.* gentaccia diabolica.

**Teufelsweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada diabolica, infernale, pessima.

**Teufelsweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, un diavolo di donna; una furia, una megera.

**Teufelswerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, diavoleria; opera, operazione diabolica.

**Teufelswirthschaft**, *f. senza plur. Fam.* casa del diavolo.

**Teufelswurz**, *f. senza plur.* nappello.

**Teufelszeug**, *n. gen.* es; *senza plur.* diavolerie; cose infernali, diaboliche.

**Teuflisch**, *agg.* diabolico; infernale, perverso, pessimo.

**Teuflisch**, *avv.* diabolicamente; perversamente.

**Teute**, *f. plur.* n, V. Düte.

**Teuthorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno da vaccaro.

**Teutsch**, *agg.* V. deutsch u. s. w.

**Text**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* testo.

§. *Fig.* weiter im Texte! andiamo innanzi! tiriamo avanti! §. ein biblischer Text, testo, passo della bibbia §. über einen Text predigen, predicare sovra qualche, testo, passo.

§. *Fig.* zu tief in den Text kommen, approfondarsi troppo nella materia. §. wieder auf den Text kommen, tornare al proposito, tornare a bomba. §. um wieder auf den Text zu kommen, per ritornare a noi, al nostro discorso, al proposito. §. Einem den Text lesen, cantare la zolfa ad uno, dargli una buona ripassata.

§. *T. di Mus.* (zu einer Oper u. s. w.) le parole.

**Textmäßig**, *agg.* e *avv.* testuale, secondo il, conforme al testo.

**Textworte**, *n. plur.* parole del testo.

**Texanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* áncora di posta.

**Texankern**, *v. n.* gettare l'áncora di posta, ormeggiarsi a due, a barba di getto.

**Thal**, *n. gen.* es; *plur.* Thäler, valle, vallata. §. ein großes Thal, vallone. §. ein kleines Thal, valletta. §. ein tiefes Thal, valle profonda. §. über Berg und Thal, per monti e valli.

§. *Prov.* Berg und Thal kommen nie zusammen, wohl aber Menschen, i monti si stanno fermi, gli uomini però s'incontrano.

2) *T. di Salin.* salina.

**Thalaus**, *avv.* fuor della valle. §. thalaus gehen, uscir della valle.

**Thalbach**, *m. gen.* es; *plur.* bäche, ruscello che bagna, irriga la valle.

**Thalbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. di Salin.* uffiziale di salina.

**Thalbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* valligiano, abitator di valle.

**Thalein**, **Thaleinwärts**, *avv.* entro, dentro la valle.

§. thalein gehen, entrare nella valle.

**Thaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tallero, scudo di Germania. §. ein ganzer, harter Thaler, una piastra, un pezzo duro. §. ein preußischer Thaler, tallero di Prussia, scudo Prussiano [circa quattro lire]. §. ein halber Thaler, mezzo tallero, dodici grossi. §. sich einen schönen Thaler Geld verdienen, guadagnarsi un bel denaro, una bella somma.

**Thälerchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* talleretto. §. ein hundert Thälerchen, così un centinajo di scudi.

**Thalerstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezza [d'un tallero].

**Thalfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, fiume che bagna, irriga la valle.

**Thalgehänge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* costa, pendio che scende a valle.

**Thalgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale delle saline.

**Thalleute**, *plur.* valligiani.

It. *T. di Sal.* lavoranti alle saline.

**Thalwärts**, *avv.* verso la valle, a valle.

**Thalweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, strada della valle, lungo la valle.

**That**, *f. plur.* en, (Handlung) azione, fatto; it. atto. §. eine gute, edle, schöne, große That, buona azione, azione nobile, bella, sublime, magnanima. §. eine schlechte, böse, niederträchtige That, cattiva azione, azione indegna, vile; misfatto, malfatto. §. sein Leben war eine Reihe schöner Thaten, la sua vita fu una serie non interrotta di buone azioni. §. rühmliche Thaten, gloriose gesta. §. eine berühmte That, fatto illustre, azione, impresa segnalata. §. er hat sich im letzten Kriege durch seine Thaten berühmt gemacht, con le sue gesta si è reso famoso nell' ultima guerra. §. in Worten und Thaten, con parole e coi fatti. §. Einem mit Rath und That beistehen, assistere alcuno con le opere e i consigli. §. seine Freundschaft durch die That beweisen, provare la sua amicizia co'fatti. §. der gute Wille gelte für die That, pei fatti valga la buona intenzione, in mancanza di prova supplisca il buon volere. §. zur That schreiten, venire al fatto, mettere in opera, ad effetto. §. von Worten kamen sie zur That, dalle parole vennero a' fatti. §. er führt den Namen mit der That, egli è tale, quale il suo nome l'appella, lo dice. §. auf der That, auf frischer That ertappen, cogliere in sul fatto, sorprendere in fragranti. §. die That leugnen, gestehen, negare, confessare il fatto. §. in der That, in fatti, in effetto; it. per certo, certamente. §. er hat in der That Recht, in fatti, di fatto egli ha ragione.

**That**, *imperf. indic.* V. thun.

**Thatbestand**, *m. gen.* es; *senza plur.* der Thatbestand ist..., il fatto sta che....

**Thatbeweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prova del fatto.

**Thäte**, *imperf. sogg.* }
**Thaten**, *imperf. indic.* } V. thun.
**Thäten**, *imperf. sogg.* }

**Thatendrang**, *m. gen.* es; *senza plur.* lo stimolo, l'impulso di rendersi illustre, famoso, di segnalarsi.

**Thatenlos**, *agg.* ein thatenloses Leben, vita che si passa nell'inerzia.

**Thatenreich**, *agg.* ein thatenreiches Leben, una vita passata in azioni illustri, in fatti gloriosi.

**Thäter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* facitore, autore. It. (eines Verbrechens) reo, autore, malfattore.

**Thäterinn**, *f. plur.* en, facitrice, autrice.

**Thatest**, *imperf. indic.* }
**Thätest**, *imperf. sogg.* } V. thun.
**Thatet**, *imperf. indic.* }
**Thätet**, *imperf. sogg.* }

**Thathandlung**, *f. plur.* en, azione, fatto.

**Thätig**, *agg.* attivo, operoso; it. effettivo. §. thätige Hilfe, soccorso effettivo §. thätigen Antheil nehmen, prendere parte attiva in.... §. der thätige Glaube, la carità effettiva. §. ein thätiger Mann, uomo attivo, solerte, assiduo, industrioso. §. ein thätiges Leben, vita attiva, operosa, occupata.

**Thätig**, *avv.* attivamente, con attività. §. im Guten thätig sein, essere pronto a far del bene.

**Thätigkeit**, *f. senza plur.* attività. §. ein Mann von großer Thätigkeit, un uomo di grande attività, molto attivo, solerte. §. in Thätigkeit setzen, mettere in attività.

**Thatkundig**, *agg.* notorio, manifesto.

**Thatkundigkeit**, *f. senza plur.* notorietà.

**Thätlich**, *agg.* attuale, effettivo. §. eine thätliche Sünde, peccato attuale. §. eine thätliche Mißhandlung, effettivo maltrattamento, il maltrattar coi fatti.

**Thätlich**, *avv.* effettivamente, in effetto. §. sich thätlich an Einem vergreifen, mettere le mani addosso ad uno.

**Thätlichkeit**, *f. plur.* en, fatto, opera di fatto. §. Thätlichkeit brauchen, prendere le vie di fatto.

2) *Per* Gewaltthat, violenza. §. Thätlichkeiten verüben, commettere, far violenze. §. von Worten kam es zu Thätlichkeiten, dalle parole vennero a'fatti.

**Thatsache**, *f. plur.* n, cosa di fatto; fatto. §. dies sind Thatsachen, questi son fatti, queste non son già favole, ma fatti.

**Thatsächlich**, *agg.* come un fatto; che è veramente accaduto, avvenuto.

**Thau**, *m. gen.* es; *plur.* e, rugiada. §. es ist ein starker Thau gefallen, è caduta una folta rugiada. §. der Thau fällt, la rugiada cade.

**Thaubogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fis.* arcobaleno formato dalla refrazione de'raggi solari ne'vapori della rugiada.

**Thauen**, *v. n. imp.* cader la rugiada. §. es thauet, es hat gethauet, la rugiada cade, è caduta la rugiada. §. *Poet.* Thränen der Liebe thaueten auf ihren Wangen, stille, lagrime amorose irrugiadavano, irrigavano le sue gote.

2) *Per* aufthauen, dimojare, didiacciare. §. es thauet, es fängt an zu thauen, dimoja, comincia a dimojare.

**Thauend**, *part. att.* rugiadoso; it. che dimoja.

**Thauicht**, *agg.* simile a rugiada.

**Thauig**, *agg.* rugiadoso, guazzoso.

**Thaumesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fis.* drosometro.

**Thauregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioviggina, spruzzaglia.

**Thauschlag**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Cacc.* guazza della rugiada.

**Thauschlägig**, *agg.* guazzoso; umido, molle di rugiada.

**Thautropfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gocciola, stilla di rugiada.

**Thauwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua di rugiada.

**Thauwetter**, *n. gen.* s; *senza plur.* il dimojare, il didiacciare. §. heute haben wir Thauwetter, oggi dimoja, l'aria è sì mite che dimoja.

**Thauwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento australe [che scioglie il ghiaccio e la neve].

**Thauwolke**, *f. plur.* n, nuvola di rugiada.

**Theater**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce greca*, (Schaubühne) teatro; scena. §. auf dem Theater, in sul teatro, sulla scena.

2) *Per* Schauspielhaus, teatro. §. ins Theater gehen, andare al teatro.

3) *Per* Schauspiel, teatro, recita. §. heute ist kein Theater, oggi non c'è teatro.

**Theaterdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta drammatico.

**Theaterkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, re da teatro.

**Theaterloge**, *f. plur.* n, casino, palchetto.

**Theaterprinzessinn**, *f. plur.* en, principessa da teatro.

**Theaterregeln**, *f. plur.* regole, leggi drammatiche.

**Theaterstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, opera teatrale, dramma.

**Theaterstyl**, *m. gen.* es; *plur.* e, stile drammatico, teatrale.

**Theatertänzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ballerino.

**Theatertänzerinn**, *f. plur.* en, ballerina.

**Theaterwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* tutto ciò che risguarda il teatro.

**Theatiner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } monaco teatino, chiettino.
**Theatinermönch**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Theatinernonne**, *f. plur.* n, monaca teatina, chettina.

**Theatralisch**, *agg.* teatrale, di teatro.

**Thee**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tè, the; it. cià. §. grüner Thee, tè verde §. brauner Thee, tè bue, tè bu. §. Einen auf eine Tasse Thee einladen, invitare alcuno a prendere il tè.

**Theeblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di tè.

**Theeblüte**, *f. plur.* n, fiore di tè.

**Theeball**, *m. gen.* es; *plur.* bälle, [tè *dansant*] ballo in cui si suole servire il tè.

**Theebret**, *n. gen.* es; *plur.* er, cabarè, guantiera.

**Theebüchse**, *f. plur.* n, scatolino, vasetto del tè.

**Theebuh**, *m. indeclin.*, *op. gen.* s; *senza plur.* te bue, te bù.

**Theegesellschaft**, *f. plur.* en, crocchio al tè, a prendere il tè.

**Theekanne**, *f. plur.* n, tettiera; cocoma del tè.

**Theekessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ramino; tettiera.

It. *Fig. Modo basso*, balordo.

**Theekopf**, *m. gen.* es; *plur* köpfe, V. Theetasse.

**Theelöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cucchiarino [da tè]. §. einen Theelöffel voll, un cucchiarino [pieno].

**Theelöffelweise**, *avv.* a cucchiarini.

**Theemaschine**, *f. plur.* n, ramino del tè, da far bollire il tè.

**Theepulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere di tè; it. tè in polvere.

**Theer**, *m. gen.* es; *plur.* e, catrame. §. Theer brennen, schwelen, fare, bruciare, cuocere il catrame.

**Theerbüchse**, }
**Theerbutte**, } *f. plur.* n, alberello del catrame.

**Theeren**, *v. a.* incatramare, spalmare. §. ein Schiff theeren, spalmare, fiorare una nave.

**Theerhefen**, *f. plur.* feccia del catrame.

**Theericht**, *agg.* simile al catrame.

**Theerig**, *agg.* pieno, imbrattato di catrame.

**Theerkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calderone del catrame.

**Theermeste**, *f. plur.* n, V. Theerbutte.

**Theerofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornace, stufa da catrame.

**Theerpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. di Mar.* lanata.
**Theerquast**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Theerschweler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa, cuoce, brucia il catrame.

**Theerschwelerei**, *f. plur.* en, stufa da catrame, fabbrica, fucina del catrame.

**Theertonne**, *f. plur.* n, botte del, da catrame.

**Theerwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua di catrame.

**Theerwedel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Theerquast.

**Theeschale**, *f. plur.* n, tazza da tè.

**Theeschälchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tazzetta, tazzino da tè.

**Theestaude**, *f. plur.* n, } arboscello, arbusto del tè.
**Theestrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, e sträucher, }

**Theetasse**, *f. plur.* n, tazza, chicchera da tè.

**Theetisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavolino [da porvi la tettiera ec ]. §. am Theetische, um den Theetisch sitzen, sedere al tavolino, attorno alla tavola del tè.

**Theetopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, ramino da tè.

**Theetrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, bevanda di tè.

**Theetrinker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo passionato pel tè; it. bevitore di tè.

**Theewasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua [bollente] da, pel tè.

**Theil**, *m.* e *n. gen.* es; *plur.* e, (eines Ganzen) parte, porzione. §. der dritte, vierte Theil, la terza, quarta parte. §. in mehrere Theile theilen, dividere in più parti, spartire, partire. §. die Theile des Blutes, der Luft, le molecole del sangue, dell'aria. §. die fünf Theile der Welt, le cinque parti del mondo. §. dieses Werk besteht aus drei Theilen, questa opera è divisa in tre parti, sezioni, it. ha tre tomi. §. die edelsten Theile des Körpers, le parti più nobili del corpo. §. der größte Theil der Menschen, la maggior parte degli uomini. §. die Theile der Rede, le parti del discorso, i membri dell'orazione.

2) *Per* Antheil, parte, quota, porzione. §. Jedem seinen Theil geben, dare ad ognuno la sua parte. §. seinen Theil bekommen, haben, aver la sua parte di checchessia. §. seinen Theil geben, dare la sua quota, rata.

§. *Fig.* er hat seinen Theil bekommen, ha avuto, toccato le sue. §. er hat seinen Theil genossen, si è goduta la parte sua. §. ich habe ihm seinen Theil gegeben, gli ho compartite già le sue, gli ho dato la sua buona parte. §. ohne diesen Verlust wäre er ein gut Theil reicher, se non fosse stata, senza questa perdita, sarebbe di gran lunga più ricco. §. er hat seinen Theil gelebt, ha vissuto abbastanza, la sua buona parte. §. Theil an Etwas haben, aver parte, partecipare a q. c. §. Theil an einer Unternehmung haben, aver parte, interesse in qualche impresa. §. Theil an einem Verbrechen haben, aver preso parte a, essere complice d'un delitto. §. Theil an Etwas nehmen, prendere parte, essere a parte di q. c. §. ich nehme Theil an Allem, was ihn betrifft, io prendo interesse in tutto ciò che lo riguarda. §. ich nehme Theil an Ihrem Schmerze, Unglück, io prendo parte, entro a parte del suo dolore, della sua disgrazia. §. der, das vom Glück, vom Himmel beschiedene Theil, la sorte. §. zu Theil werden, toccare in sorte; it. essere devoluto. § dieses Grundstück ist mir zu Theil geworden, questa tenuta mi è stata devoluta [per eredità ec.]. §. ein gutes Weib ist mir zu Theil geworden, mi è toccata in sorte una brava moglie. §. zum Theil, in [qualche] parte. §. zum Theil hat er Recht, in [qualche] parte egli ha ragione. §. zum Theil aus Geiz, zum Theil aus Vorsicht, un po' per avarizia, un po' per prudenza. §. zum Theil bist du selbst Schuld daran, tu ne hai in parte, un po' la colpa. §. eines Theils bin ich damit zufrieden, andern Theils ärgere ich mich darüber, da una parte [ne] sono contento, dall'altra, dall'altro lato, d'altronde ne sono arrabbiato. §. ich meines Theils, io per me, in quanto a me. §. guten, großen Theils, in gran parte, per la maggior parte.

3) *Per* Partei, parte. §. beide Theile haben Recht, ambe le parti hanno ragione, e l'uno e l'altro non si ha il torto. §. der klagende Theil, l'accusatore. §. der beklagte, verklagte Theil, l'accusato. §. der angreifende Theil, l'aggressore. §. der angegriffene Theil, la parte assalita, attaccata. §. beide Theile hören, udire, ascoltare ambe le parti. §. man muß beide Theile hören, convien ascoltare ambe le parti; odi l'altra parte, e credi poco.

**Theilbar**, *agg.* divisibile, spartibile.

**Theilbarkeit**, *f. senza plur.* divisibilità.

**Theilchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* particella, particina, particola; atomo, molecola.

**Theilen**, *v. a.* partire, spartire, dividere; scompartire, distribuire. §. in der Mitte theilen, in zwei gleiche Theile theilen, dimezzare, dividere, partire per mezzo. §. in vier Theile theilen, dividere in quattro parti. §. jeder Körper kann getheilt werden, ogni corpo è capace d'essere spartito, è divisibile. §. der Fluß theilt die Stadt in zwei Theile, questo fiume divide la città in due parti. §. eine Erbschaft unter die Erben theilen, ripartire una eredità, scompartirla. §. die Beute wurde getheilt, venne scompartita la preda. §. was er hat, theilt er mit Andern, quel ch'egli ha, lo scompartisce con gli altri. §. den Gewinn mit Einem theilen, spartire con uno la vincita, il guadagno.

§. die Arbeit, Mühe theilen, prendere parte al lavoro, alla fatica; ajutare. §. ich theile Ihren Kummer, io prendo parte al, entro a parte del suo rammarico. §. die Stimmen waren getheilt, i voti erano discordi, le opinioni divise, varie.

§. Fig. ich habe nichts mit ihm zu theilen, non ho da spartire niuna cosa con lui; non ho nulla da fare con costui.

2) sich theilen, dividersi, spartirsi. §. hier theilt sich der Weg, qui la strada si divide, fa bivio. §. der Fluß theilt sich in zwei Arme, il fiume si divide, si dirama in due braccia.

3) sich in Etwas theilen, scompartirsi, spartirsi in q. c. It. V. dividiren.

**Theiler**, m. gen. s; plur. sim. al sing. divisore, partitore, distributore. It. T. d'Aritm. divisore.

**Theilgebung**, f. plur. inusit. übl. Mittheilung, V.

**Theilhaber**, m. gen. s; plur. sim. al sing. partecipe, interessato, colui che ha parte a..., socio, compagno.

**Theilhaberinn**, f. plur. en, colei che ha parte a...., interessata, partecipe, compagna.

**Theilhabung**, f. senza plur. l'essere partecipe.

**Theilhaft**, **Theilhaftig**, agg. e avv. partecipe, compartecipe, che ha parte. §. theilhaft sein, essere a parte di.... §. eines Verbrechens theilhaft sein, essere complice d'un delitto, avervi preso parte. §. sich theilhaftig machen, rendersi partecipe, complice di.... §. sich einer Sünde, eines Verbrechens theilhaftig machen, rendersi colpevole d'un peccato, complice d'un delitto. §. theilhaft werden, toccare; toccare, avere in sorte. §. ich bin eines solchen Glückes theilhaft geworden, m'è toccata in sorte tal fortuna.

**Theilnahme**, f. senza plur. il prender parte, interesse in checchessia. §. (an einem Verbrechen) complicità. §. die Theilnahme an Andrer Glück, il prender parte, l'entrare a parte dell'altrui bene. §. einem Bekümmerten u. s. w. seine Theilnahme bezeigen, fare dimostrazione ad uno afflitto di prender parte al suo stato.

**Theilnahmlos**, agg. indifferente; it. senza compassione, privo d'affetto. §. dies sind kalte, theilnahmlose Menschen, questi sono uomini freddi ed insensibili.

**Theilnehmend**, agg. e avv. che prende parte, compassionevole, affettuoso. §. ein theilnehmender Freund, un amico affettuoso, bene affetto, che prende parte. §. sich theilnehmend gegen Einen zeigen, beweisen, dimostrarsi bene affetto ad uno.

**Theilnehmer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. partecipe, partecipante, interessato; it. socio, compagno.

**Theilnehmerinn**, f. plur. en, interessata; compagna, colei che prende parte.

**Theilnehmung**, f. plur. inusit. übl. Theilnahme, V.

**Teilnehmungsschein**, m. gen. es; plur. e, T. di Commer. azione.

**Theils**, avv. parte, in parte.

**Theilscheibe**, f. plur. n, T. degli Oriuol. partitora.

**Theilung**, f. plur. en, divisione, spartizione; scompartimento, distribuzione. §. (einer Erbschaft) ripartimento, ripartizione, scompartimento. §. (der Güter) separazione. §. (eines Landes) smembramento. §. die Theilung Polens, lo smembramento della Polonia. §. (der Stimmen, Meinungen) la disparità, la differenza.

**Theilungskraft**, f. plur. kräfte, virtù divisiva, forza divisoria.

**Theilungspunkt**, m. gen. es; plur. e, punto di divisione, di separazione.

**Theilungsstrich**, m. gen. es; plur. e, T. di Gram. lineetta di divisione.

**Theilungsurkunde**, f. plur. n, documento, atti della divisione, dello scompartimento.

**Theilungsvertrag**, m. gen. es; plur. verträge, contratto di spartizione.

**Theilungszeichen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. T. di Gram. lineetta di unione.

§. T. degli Stamp. divisione [-].

**Theilweise**, avv. per parti, per porzioni, per rate. §. ein Werk theilweise herausgeben, pubblicare, dare alla luce un'opera per fascicoli, per volumetti. §. Etwas theilweise bezahlen, pagare in più termini.

**Theilwörtchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. particella, particola partitiva.

**Theilzirkel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. compasso di divisione.

**Theist**, m. gen. en; plur. en, V. Deist.

**Thema**, n. gen. s; plur. Themen e Themata, Voce greca, (Satz, Aufgabe) tema. It. T. di Mus. tema; motivo. §. ein Thema mit Variationen, tema con variazioni. §. (einer Fuge) guida.

**Themis**, f. indeclin. T. Mitol. Temide.

**Theodicee**, f. plur. n, T. Fil. teodicea.

**Theogonie**, f. plur. n, Voce greca, teogonia.

**Theokratie**, f. plur. n, Voce greca, (Priesterherrschaft) teocrazia.

**Theokratisch**, agg. teocratico.

**Theolog**, m. gen. en; plur. en, Voce greca, (Gottesgelehrter) teòlogo.

**Theologie**, f. plur. n, Voce greca, (Gottesgelahrtheit) teologia.

**Theologisch**, agg. teologico.

**Theologisch**, avv. teologicamente.

**Theophanie**, f. plur. n, Voce greca, (Göttererscheinung) teofania.

**Theophilanthrop**, m. gen. en; plur. en, Voce greca, teofilàntropo.

**Theophilanthropie**, f. senza plur. Voce greca, teofilantropia [l'amor di Dio e degli uomini].

**Theorbe**, f. plur. n, T. di Mus. tiorba.

**Theorem**, n. gen. es; plur. e, Voce greca, (Lehrsatz) teorema.

**Theoretiker**, m. gen. s; plur. sim. al sing. un teoretico, teorico.

**Theoretisch**, agg. teoretico.

**Theoretisch**, avv. teoreticamente.

**Theorie**, f. plur. n, Voce greca, teoria; teòrica.

**Theosóph**, m. gen. en; plur. en, Voce greca, teòsofo.

**Theosophie**, f. senza plur. Voce greca, teosofia.

**Theosóphisch**, agg. teosofico.

**Therapeut**, m. gen. en; plur. en, T. de'Med. terapeuta.

**Therapeutik**, f. senza plur. T. de' Med. terapeutica.

**Therapeutisch**, agg. terapeutico.

**Therapie**, f. senza plur. T. de'Med. terapeutica.

**Theriak**, m. gen. es; plur. e, T. Farm. teriaca, triaca.

**Theriaksbüchse**, f. plur. n, bossoletto, vasetto della teriaca.

**Theriakskrämer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. cerretano, orvietano.

**Thermolampe**, f. plur. n, termolampada.

**Thermometer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. Fis. (Wärmemesser) termòmetro.

**Thermoscóp**, n. gen. es; plur. e, T. Fis. (Wärmezeiger) termoscopio.

**These**, f. plur. n, **Thesis**, f. indeclin. Voce greca, (Satz) tesi.

**Theuer**, agg. e avv. (sehr lieb) caro, diletto. §. theuerer Bruder! caro fratello! §. theuerster Freund! carissimo amico! amico mio prediletto! §. sie ist mir theurer als mein Leben, mi è più cara della vita. §. das theure Blut Christi, il sangue prezioso di Gesù Cristo. §. ich schwöre es bei Allem, was mir theuer ist, lo giuro per tutto quello che mi è caro. §. meine Theuere! cara mia! mia cara! §. es hoch und theuer versichern, betheuern, versprechen, affermare per verissimo, promettere fermissimamente; mettere, porre le mani in sul, nel fuoco.

2) Per kostbar, im hohen Preise, caro, prezioso, che costa molto, che ha costato molto, di gran prezzo, valore. §. eine theure Waare, una mercanzia cara. §. ein theurer Preis, prezzo caro, alto; gran prezzo. §. Sie haben da einen theuren Kauf gemacht, Ella ha fatto una cara compra, l'ha pagato molto caro. §. sehr theuer sein, essere, costar carissimo; costare il cuore, un occhio della testa. §. dies ist mir zu theuer, mi è troppo caro. §. wie theuer das Stück? quanto costa il pezzo? §. wie theuer kommt es Ihnen zu stehen? quanto le costa? quanto l'ha pagato? per quanto l'ha comprato? §. dieser Kaufmann ist theuer, questo mercante è un uomo carestoso. §. theuer, theurer werden, rincarire, crescere di prezzo. §. theuer machen, rincarare; accrescere il prezzo. §. ein theures Jahr, anno di carestia, in cui le derrate son care. §. in dieser Stadt ist theuer zu leben, ist ein theures Pflaster, in questa città i viveri son cari, il vivere è caro.

§. Fig. sein Leben, seine Haut theuer verkaufen, vendere cara la propria vita, lasciar la pelle a caro prezzo. §. diese Thorheit ist ihm theuer zu stehen gekommen, questa follia gli è costata cara, salata. §. das soll ihm theuer zu stehen kommen, l'avrà da pagar caro; se ne pentirà.

**Theuere**, f. plur. inusit. prezzo caro, gran prezzo.

**Theuerung**, f. plur. inusit. carestia; gran penuria.

**Theurg**, m. gen. en; plur. en, Voce greca, (Wunderthäter, Geisterbanner) teurgo; esorcista.

**Theurgie**, f. plur. inusit. Voce greca, teurgia.

**Theurgisch**, agg. teurgico.

**Thier**, n. gen. es; plur. e, animale. §. der Mensch ist das vollkommenste Thier, l'uomo è il più perfetto animale. It. (im Gegensatz vom Menschen) bestia, bruto. §. Menschen und Thiere, uomini e bestie. §. die unvernünftigen Thiere, i bruti, gli animali irragionevoli. §. die zahmen Thiere, gli animali mansi, domestici. §. die wilden Thiere, bestie, animali selvatici; fiere, belve. §. die vierfüßigen Thiere, i quadrupedi. §. ein versteinertes Thier, zoolito. §. die reißenden Thiere, le bestie, gli animali feroci.

2) Per Pferd, Esel, cavalcatura. §. er bestieg sein Thier, egli saltò in groppa al suo animale.

§. T. de' Cacc. Per Hindin, Hirschkuh, la cerva.

§. Modo basso, sie ist ein garstiges Thier, ella è una brutta strega. §. du dummes Thier! bestia, bestiaccia che sei! bestia incantata! §. er ist ein gutes Thier, egli è un buon babbeo, omaccio.

**Thierähnlich**, agg. simile ad animale.

**Thieranbeter**, m. gen. s; plur. sim. al sing. zoolatra; adoratore d'animali.

**Thieranbetung**, f. senza plur. zoolatria; adorazione d'animali.

**Thierart**, f. plur. en, natura bestiale, modo animalesco. It. specie d'animali.

**Thierartig**, agg. animalesco, bestiale; brutale.

**Thierarzenei**, f. plur. en, rimedio, medicina da cavallo.

**Thierarzeneikunde**, f. senza plur. la veterinaria.

**Thierarzeneischule**, f. plur. n, scuola di veterinaria.

**Thierarzt**, m. gen. es; plur. ärzte, [medico] veterinario.

**Thierbeschreibung**, f. plur. en, zoografia, descrizione degli animali.

**Thierbild**, n. gen. es; plur. er, effigie d'animale.

**Thierbildstein**, m. gen. es; plur. e, zoomorfite.

**Thierchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. animaletto, animaluccio, animaluzzo; bestiuola, bestiolino.

**Thierdiener**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Thieranbeter.

**Thierdienst**, m. gen. es; senza plur. V. Thieranbetung.

**Thierfechter**, m. gen. s; plur. sim. al sing. gladiatore [che combatte con le fiere].

**Thierfleisch**, n. gen. es; senza. plur. carne d'animale.

**Thiergarten**, m. gen. s; plur. gärten, parco.

**Thiergattung**, f. plur. en, specie, genere d'animali.

**Thiergefecht**, n. gen. es; plur. e, giostra, combattimento con le fiere, it. delle bestie fra loro.

**Thiergeschichte**, f. plur. n, storia degli animali, zoografia, zoologia.

**Thiergeschlecht**, n. gen. es; plur. er, genere d'animali.

**Thiergestalt**, f. plur. en, forma; figura d'animale.

**Thiergleich**, agg. simile ad un animale, come una bestia.

**Thierhaus**, n. gen. es; plur. häuser, serraglio.

**Thierhaut**, f. plur. häute, pelle d'animale.

**Thierheit**, f. senza plur. animalità.

It. Per thierisches Wesen, bestialità, brutalità; ferocia.

**Thierhetze**, f. plur. n, caccia forzata.

**Thierisch**, agg. animale, animalesco. §. das thierische Leben, la vita animalesca. §. der thierische Theil des Menschen, la parte animale dell'uomo. §. die thierische Seele, l'anima sensitiva.

§. Fig. Per viehisch, bestiale, brutale; feroce. §. thierische Leidenschaften, passioni brutali.

**Thierisch**, avv. Fig. bestialmente, brutalmente.

**Thierkampf**, m. gen. es; plur. kämpfe, combattimento, giostra delle fiere [fra loro]; it. V. Thiergefecht.

**Thierkenner**, m. gen. s; plur. sim. al sing. zoòlogo.

**Thierklasse**, f. plur. n, classe d'animali.

**Thierkopf**, m. gen. es; plur. köpfe, capo, testa d'animale.

**Thierkörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corpo d'animale.

**Thierkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Astr.* zodiaco. §. zum Thierkreise gehörig, zodiacale.

**Thierkunde**, *f. senza plur.* zoologia.

**Thierkundig**, *agg.* zoologo.

**Thierkundige**, *m. senza plur.* zoologo.

**Thiermaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore di animali.

**Thiermäßig**, *agg.* e *avv.* animalesco; a guisa de' bruti.

**Thiername**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome d'animale.

**Thiernatur**, *f. senza plur.* natura animale, degli animali.

**Thieröl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio animale.

**Thierpflanze**, *f. plur.* n, zoofito, piantanimale.

**Thierquäler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tormentabestie, tormentanimali.

**Thierquälerei**, *f. plur.* en, il tormentar gli animali.

**Thierreich**, *n. gen.* es; *plur.* e, regno animale.

**Thiersäule**, *f. plur.* n, colonna zooforica [che porta la figura d'un animale].

**Thierseele**, *f. plur.* n, anima sensitiva.

**Thiersinn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* senso d'animale; it. sentimento brutale, bestiale.

**Thiersprache**, *f. plur.* n, linguaggio degli animali.

**Thierstimme**, *f. plur.* n, voce d'animale.

**Thierstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pitt.* quadro rappresentante animali.

**Thierverehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zoolatra.

**Thierverehrung**, *f. senza plur.* zoolatria.

**Thierwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardiano d'un serraglio, d'un parco.

**Thierzergliederung**, *f. plur.* en, zootomia.

**Thierzeugung**, *f. plur.* en, generazione degli animali.

**Thimian**, *m. gen.* es; *senza plur.* timo; sermollino.

**Thimianöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio di timo.

**Thomas**, *Nome prop. Fam.* ein ungläubiger Thomas, l'incredulo San Tomaso.

**Thomastag**, *m. gen.* es; *plur.* e, il giorno, la festa di San Tomaso.

**Thon**, *m. gen.* es; *plur.* e, argilla, creta. §. (zu Geschirre) terra [da stoviglie].

**Thonähnlich**, *agg.* simile ad argilla.

**Thonarbeit**, *f. plur.* en, lavoro d'argilla, di creta, di terra cotta.

**Thonarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lavoratore in argilla.

**Thonart**, *f. plur.* en, qualità, it. specie d'argilla.

**Thonartig**, *agg.* simile ad, della qualità dell'argilla.

**Thonberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, monte ove si cava l'argilla.

**Thonbeschlag**, *m. gen.* es; *plur.* beschläge, *T. de' Chim.* coperta, incrostamento d'argilla.

**Thonbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, figura di terra cotta.

**Thoneisenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera di ferro argillosa.

**Thonerde**, *f. plur. inusit. T. de' Chim.* terra argillosa, alluminosa; argilla pura.
2) terra argillosa, limacciosa.

**Thönern**, *agg.* d'argilla, di creta, it. di terra cotta. §. eine thönerne Pfeife, una pipa di terra cotta. §. thönernes Geschirr, stoviglie di terra cotta.

**Thonfigur**, *f. plur.* en, figura di creta, di terra cotta.

**Thongefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso di terra cotta, d'argilla.

**Thongeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, stoviglia, vaso di terra cotta.

**Thongräber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scavatore d'argilla.

**Thongrube**, *f. plur.* n, cava d'argilla.

**Thonicht**, *agg.* simile all'argilla.

**Thonig**, *agg.* argilloso, cretoso. §. ein thoniger Boden, terreno argilloso, lotoso.

**Thonkugel**, *f. plur.* n, palla, pallottola d'argilla, di terra cotta.

**Thonpfeife**, *f. plur.* n, pipa [di terra].

**Thonschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* argilla schistosa, novacolite, fillade.

**Thonschlägel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Pentol.* mazza.

**Thonschneide**, *f. plur. T. de' Pentol.* coltello [da tagliare l'argilla].

**Thonschnitte**, *f. plur.* pezzi, fette d'argilla.

**Thonstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, argilla indurata.

**Thor**, *m. gen.* en; *plur.* en, (Narr) pazzo, matto, stolido, sciocco, mentecatto. §. ich war ein rechter Thor, pazzo che fui.

**Thor**, *n. gen.* es; *plur.* e, (eines Hauses) porta, portone; porta maggiore. §. die Thore der Stadt, le porte della città. §. die Thore schließen, chiudere, serrare le porte. §. er wohnt am Thore, egli sta di casa presso la porta. §. im Sommer wohne ich vor dem Thore, in estate abito fuori di porta. §. vor's Thor spazieren gehen, fare una passeggiata fuori di porta. §. am Thore Wache halten, far la guardia alla porta.
§. *Fig.* den Lastern u. s. w. Thor und Thür öffnen, aprir l'entrata, dare l'ingresso ad ogni vizio.

**Thorangel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ganghero, cardine di una porta.

**Thorband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, bandinella d'un portone.

**Thorbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, stanga, barra d'un portone.

**Thorfahrt**, *f. plur.* en, portone [per le vetture].

**Thorflügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battente di una porta.

**Thorgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, pedaggio, guidaggio.

**Thorheit**, *f. plur.* en, stoltezza, sciocchezza, follia, pazzia. §. Thorheiten begehen, far pazzie.

**Thorhüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardaportone; portinajo, portiere.

**Thöricht**, *agg.* stolido, sciocco, folle, stolto, pazzo, matto, mentecatto. §. eine thörichte Liebe, un pazzo, un folle amore.

**Thöricht**, *avv.* stolidamente, stoltamente, scioccamente, pazzamente.

**Thörinn**, *f. plur.* en, pazza; stolida; sciocca.

**Thorklappe**, *f. plur.* n, sportello.

**Thorpforte**, *f. plur.* n, }
**Thorpförtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } sportello.

**Thorriegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiavistello [d'un portone].

**Thorschließer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portinajo, guardaportone.

**Thorschluß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* chiusa delle porte [d'una città]. §. mit Thorschluß, alla chiusa delle porte.
§. *Fig.* noch vor Thorschluß kommen, arrivare a mala pena a tempo.

**Thorschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chiave d'un portone; it. chiave della porta [di città].

**Thorschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano alla porta [d'una città]. It. gabelliere.

**Thorschreiberdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, }
**Thorschreiberstelle**, *f. plur.* n, } impiego, posto d'uno scrivano di porta.

**Thorsperre**, *f. senza plur.* chiusa delle porte.

**Thorwache**, *f. plur.* n, guardia della porta [d'una città].

**Thorwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardaportone.

**Thorwärterstübchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanzino del guardaportone.

**Thorweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, ingresso del portone; it. portone, porta maggiore.

**Thorweit**, *agg.* spalancato.

**Thorzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polizza d'ingresso o d'uscita [che si riceve o dà alle porte d'una città].

**Thorzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, dazio alla porta di città].

**Thran**, *m. gen.* es; *plur.* e, trana, olio di balena, di pesce. §. Thran sieden, squagliare, struggere il grasso di balena, di pesce.
§. *Modo basso*, im Thrane sein, in den Thran getreten haben, essere ciuschero, aver cioncato.

**Thränauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Med.* epifora.

**Thränchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* lagrimetta.
§. *Fam.* ein Thränchen Wein u. dgl. un goccio, una gocciola di vino ec.

**Thräne**, *f. plur.* n, lagrima; lacrima; stilla. §. Thränen vergießen, spargere, versare lagrime, piangere. §. in Thränen schwimmen, struggersi in lagrime, essere inondato di lagrime. §. die Thränen zurückhalten, ritenere le lagrime. §. die Thränen nicht halten können, non poter ritenere le lagrime, astenersi dal pianto. §. mit Thränen in den Augen, con le lagrime agli occhi. §. bis zu Thränen gerührt, intenerito, commosso fino alle lagrime. §. mit Thränen benetzen, bagnare, irrugiadare di lagrime. §. in Thränen ausbrechen, zerfließen, prorompere, struggersi in lagrime. §. die Augen voll Thränen, von Thränen benetzt, gli occhi lagrimosi, molli di pianto. §. die Thränen kamen, schossen ihm in die Augen, le lagrime gli spuntarono, gli vennero agli occhi. §. die Augen standen ihr voll Thränen, aveva le lagrime agli occhi. §. heiße, die bittersten Thränen vergießen, weinen, versare calde, amare lagrime. §. mit blutigen Thränen bereuen, pentirsene a lagrime di sangue. §. dem Andenken des Verstorbenen eine Thräne weihen, versar qualche lagrima in memoria d'un defunto. §. Einem Thränen entlocken, spremere, trarre, cavare lagrime dagli occhi ad uno.
§. *Per simil.* die Thränen des Weinstockes, le lagrime della vite.

**Thränen**, *v. n.* lagrimare; piangere. §. die Augen thränen mir, mi vengono le lagrime agli occhi, mi piangono gli occhi.
§. *Per simil.* der Weinstock thränet, la vite lagrima.

**Thränenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* osso lacrimale, lagrimale.

**Thränend**, *part. att.* lagrimoso, piangente. §. mit thränenden Augen, con le lagrime agli occhi, con lagrime, lagrimosamente.

**Thränendrüse**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* glandula, caruncula lacrimale.

**Thränenfeuchtigkeit**, *f. senza plur.* umor lacrimale.

**Thränenfistel**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* fistola lacrimale; egilope.

**Thränenflut**, *f. plur.* en, *Poet.* onde, rivi di lagrime.

**Thränengang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. di Anat.* condotto lagrimale.

**Thränengeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, epilope.

**Thränenkrug**, *m. gen.* es; *plur.* krüge, urnetta lacrimatoria; lagrimatorio [presso gli antichi].

**Thränenlos**, *agg.* senza lagrime, ad occhi asciutti. It. *Fig.* crudo, duro, spietato.

**Thränennaß**, *agg.* molle, bagnato di lagrime.

**Thränenpresser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* muscolo lagrimatorio. It. *Fig.* (im Scherz) spremitor di lagrime.

**Thränenpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* punto lagrimale.

**Thränenquelle**, *f. plur.* n, *Poet.* sorgente di lagrime.

**Thränensack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, *T. d'Anat.* sacco lacrimale.

**Thränenstrom**, *m. gen.* es; *plur.* ströme, torrente di lagrime.

**Thränenthal**, *n. gen.* es; *plur.* thäler, *Fig. Poet.* valle di lagrime.

**Thränenurne**, *f. plur.* n, urnetta lagrimatoria.

**Thränenvoll**, *agg.* pieno di lagrime, lagrimoso.

**Thränenwarze**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* caruncula lacrimale.

**Thränenweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Thränengang.

**Thränenweide**, *f. plur.* n, salcio babilonico, davidico.

**Thränenwerth**, *agg* degno d'essere compianto, deplorabile.

**Thranicht**, *agg.* che ha della trana. §. ein thranichter Geruch, Geschmack, odore, puzzo, sapore di trana, d'olio di pesce.

**Thranig**, *agg.* unto, insudiciato d'olio di balena, di trana. §. sich thranig machen, insucidarsi di trana.

**Thranlampe**, *f. plur.* n, lucerna di trana.

**Thranseife**, *f. plur. inusit.* sapone di trana, d'olio di pesce.

**Thransieder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuocitore, fabbricante di trana, d'olio di balena.

**Thransiederei**, *f. plur.* n, luogo dove si fa, si prepara la trana, l'olio di balena.

**Thron**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* en, trono; so-

glio. §. den Thron besteigen, salire il, sul trono §. sich am Throne, am Fuße des Thrones niederwerfen, prosternarsi dinanzi al trono. §. er hielt eine Anrede vom Throne herab, tenne un discorso in trono, parlò, perorò dal trono.

§. *Fig.* auf den Thron gelangen, den Thron besteigen, pervenire al trono, salire in, sul trono. §. sich auf den Thron schwingen, innalzarsi al trono. §. Einem auf dem Throne nachfolgen, succedere uno al trono. §. Einen vom Throne stoßen, detronizzare, cacciare dal trono alcuno.

§. *T. Eccles.* die Thronen, i troni [angeli].

**Thronbesteigung**, *f. plur.* **en**, assunzione, innalzamento al trono.

**Thronbewerber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pretendente [al trono].

**Thronen**, *v. n.* risiedere, aver seggio, sede.

§. *Fig.* die Tugend thronet im Herzen des Gerechten, la virtù ha il suo seggio nel cuore del giusto.

**Thronerbe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, erede del trono, successore, principe ereditario.

**Thronerbinn**, *f. plur.* **en**, erede del trono, principessa ereditaria.

**Thronfolge**, *f. senza plur.* successione [al trono].

**Thronfolger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* successore [al trono].

**Thronhimmel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* baldacchino.

**Thronräuber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* usurpatore del trono.

**Thronsaal**, *m. gen.* **es**; *plur.* **säle**, salone del trono.

**Thronstufe**, *f. plur.* **n**, scalino del trono.

**Thu**, } *imperat.* V. thun.
**Thue**, }

**Thuer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* facitore. §. die großen Sprecher sind nicht immer große Thuer, i gran parlatori non son già uomini di gran fatti; chi fa molte parole, pochi fatti far suole; it. can che abbaja non morde.

**Thulich**, *agg.* V. thunlich.

**Thun**, *v. a. irreg.* fare; agire, operare, eseguire. §. thue, wie du gesagt hast, fa come hai detto. §. sagen und thun ist zweierlei, dal detto al fatto ci corre un bel tratto. §. thue, was ich dir sage, fa come io ti dico. §. gesagt, gethan, detto, fatto. §. das ist so gut als gethan, è come se fosse fatto. §. thue, was zu thun ist, fa quel ch'è da fare. §. wieder thun, noch einmal thun, rifare, fare di nuovo. §. ich will es gewiß nicht wieder thun, davvero che non lo farò più. §. was ist hier zu thun? che c'è da fare qui? §. hierbei ist nichts zu thun, qui non c'è nulla da fare. §. nach Eines Willen thun, uniformarsi, conformarsi all'altrui volontà; ubbidirlo. §. Einem den Willen thun, far la volontà di alcuno. §. das Fehlende gut thun, supplire del suo al danaro che manca. §. gut, recht, übel thun, far bene, far male. §. er will nicht gut thun, egli non vuol darsi al bene, non vuol arar dritto. §. das thut nicht gut, non fa bene; it. non fa buon sangue. §. es wäre nicht übel gethan, wenn...., non ci sarebbe male, se..., sarebbe ben fatto di.... §. er hat recht daran gethan, ha fatto bene. §. er hat viel zu thun, ha molto da fare, è molto occupato. §. sie thun nicht gut beisammen, non si comportano bene insieme §. Einem Gutes thun, far [del] bene ad alcuno. §. Einem zu thun geben, dar da fare, da lavorare ad alcuno, fornirlo di lavoro. §. sich Etwas zu thun machen, darsi da fare, farsi delle faccende, delle occupazioni. §. er hat immer zu thun, è sempre occupato, è sempre in attività. §. ich habe genug damit zu thun gehabt, vi ho avuto da che pettinare, mi ha dato molto da fare §. thun Sie, was recht ist, fate quel che, come si deve, operate retto, arate dritto. §. ich werde das Meinige thun, farò il mio possibile, farò dal canto mio quel che posso. §. thun, was möglich ist, fare il suo possibile. §. damit ist es nicht gethan, oh, ciò non basta. §. was kann ich dabei thun? che ci posso fare io? §. was ich dabei thun kann, quel che potrò fare io per me lo farò. §. der Sache zu viel thun eccedere, passare, oltrepassare i termini, i limiti. §. der Sache zu wenig thun, non fare quanto basta, fare un po' troppo poco. §. Einem zu viel thun, fare un po' troppo ad uno, fargli torto. §. gute Wünsche für Jemand thun, far voti, buoni augurj per alcuno. §. nichts thun, non far niente, starsene ozioso, con le mani in cintola. §. nichts zu thun haben, non aver da far nulla. §. nichts thun als..., non far altro che..... §. das läßt sich nicht thun, will sich nicht thun lassen, ciò non si può fare, non è fattibile. §. der Name thut's freilich nicht, ma sicuro che il nome non fa nulla, il nome importa poco. §. die Menge muß es thun, la quantità, il numero deve dare il crollo alla bilancia. §. seine Pflicht, Schuldigkeit thun, fare il suo dovere, obbligo. §. Einem gute Dienste thun, rendere buoni servizj, far bene ad uno, giovargli. §. seine Wirkung thun, produrre, fare il suo effetto. §. mit Einem zu thun haben, aver da fare con alcuno. §. ich habe mit ihm zu thun, ho da fare, ho degli affari con lui. §. ich will nichts mit ihm zu thun haben, non vo'aver che far con lui, seco lui. §. ich habe damit nichts zu thun, non ci ho che fare. non è cosa che mi tocca, risguarda. §. in jetzigen Zeiten hat man zu thun, um sich durchzubringen, al dì d'oggi è difficile di, non ci vuol poco per campare. §. er soll sehen, mit wem er es zu thun hat, vedrà con chi ha da fare, gli farò vedere io con chi ha da fare. §. wer nicht gehorcht, hat es mit mir zu thun, chi non obbedisce, avrà da far con me. §. mit wem glaubt er es zu thun zu haben? con chi crede egli d'aver che fare? §. das thut nichts zur Sache, ciò non fa nulla, non fa caso, non monta, non giova. §. er hat viel in dieser Kunst, Wissenschaft u. s. w. gethan, egli ha fatto molto in, per quest'arte, questa scienza. §. dieser Kaufmann thut viel in diesen Waaren, questo mercante fa grandi affari, buoni negozj in questi articoli. §. einen Blick auf Jemand thun, gettare lo sguardo addosso ad uno. §. einen Schluck, Trunk thun, bere un sorso, un goccio. §. Einem Etwas zu Leide thun, offendere alcuno, fargli torto. §. was habe ich Ihnen gethan daß....? che le ho fatto, che....? §. einen Blick auf Etwas thun, gettare uno sguardo su q. c. §. es Einem gleich thun wollen, voler gareggiare con uno, voler emularlo. §. eine Frage an Jemand thun, fare una domanda ad alcuno, interrogarlo. §. was thut Ihnen das? che le fa questo? che v'importa? §. ein Gleiches thun, fare lo stesso; it. rendere la pariglia. §. den Ausspruch thun, dar la sentenza, decidere. §. einen Schuß thun, tirare, sparare un colpo.

§. *Prov.* thun lehrt thun, col far s'impara a fare; s'impara a lavorare in lavorando.

2) Salz an die Speisen, Zucker in den Kaffee thun, metter sale nelle pietanze, zucchero nel caffè. §. Wasser in den Wein thun, mescere; inacquare il vino. §. eine Sache auf die Seite thun, mettere in disparte, da banda q. c. §. Etwas davon thun, levarvi, toglien q. c. §. Etwas dazu thun, aggiungervi q. c. §. Etwas von sich thun, deporre, levarsi d'addosso q. c. §. wollen Sie Ihren Mantel nicht von sich thun? vuol levarsi il ferrajuolo? vuol torsi l'impiccio del suo mantello? §. einen Bedienten von sich thun, congedare, mandar via un servo. §. Geld aus dem Beutel thun, cavar danaro dalla borsa. §. Etwas heraus thun, cavare, levare, tirar fuori q. c. §. von einander thun, separare, disgiungere, it. allargare. §. das Pferd in den Stall thun, rimettere il cavallo nella stalla. §. ins Kloster, in die Kost, in den Dienst thun, mettere in un ritiro, convento, a dozzina, porre, acconciare al servigio. §. ein Kind in die Schule thun, mandare alla scuola un fanciullo. §. sich zu Jemand thun, andarsi insinuando presso alcuno, cercare di guadagnarselo.

3) sehr nach Etwas thun, desiderare ardentemente q. c. §. sie thut sehr um ihren Sohn, si mostra desolata per conto di suo figliuolo. §. wie würde er erst thun wenn?.., che farebbe poi se?... §. ängstlich, blöde, verlegen u. s. w. thun, sembrare in pena, timido, imbarazzato; it. fare come se uno fosse in pena, timido, imbarazzato. §. mit einem Mädchen schön thun, vezzeggiare una fanciulla, dirle delle dolcezze. §. bekannt, vertraut mit Jemand thun, fare l'amico, il confidente di uno. §. thun, als ob..., far mostra, vista di..., far le viste di..., fingere. §. thun, als ob man nicht sähe, hörte, far mostra, fingere di non vedere, udire. §. groß, vornehm, dick thun, far il grande, il signore, l'importante; allacciarsela. §. betrübt, fromm thun, far mostra d'essere afflitto, fare il devoto. §. einfältig thun, fare il semplice, il balordo, il Nanni; far la gatta morta. §. er thut nur so, fa così, ma.... mostra d'essere così, ma....

4) das thut sanft, o che grata morbidezza! fa una grata sensazione. §. weh thun, dolere, far male. §. der Kopf, Leib thut mir weh, mi duole la testa, ho dolori di ventre. §. es thut mir leid, mi dispiace. §. wie thut das? che effetto fa, che fa questo?

5) zur Sache thun, dar l'impulso ad una cosa, spingerla oltre, darle un urto. §. man muß bald dazu thun, convien porci presto rimedio. §. es ist mir darum zu thun, m'importa. §. es ist mir sehr darum zu thun, daß..., m'importa moltissimo, che... §. ihm ist nur um's Geld zu thun, non ha in vista che il danaro, il danaro è il suo unico fine. §. es ist mir um mein Geld zu thun, mi preme solamente il mio danaro. §. es ist mir nur um Sie zu thun, per me non importa, non fa niente, ma per Lei, per la Signora. §. wenn es nur darum zu thun ist, se non è che per questo, se non si tratta che di questo §. es ist um dein Wohl, dein Glück zu thun, si tratta della tua fortuna, del tuo bene. §. Sie müssen dazu thun, ehe das Uebel ärger wird, prima che il male prenda peggior piega convien porvi riparo, rimedio. §. es ist nur noch um einen Tag zu thun, non si tratta che d'un sol giorno, basta un sol giorno ancora. §. es ist um ihn gethan, con lui è [bella e] finita. §. es thut Noth, fa d'uopo, è necessario. §. es thäte Noth, daß man ihm noch Geld obenein gäbe, anzi sarebbe bene di dare a lui danaro per giunta. §. es thut's, basta; è sufficiente, a sufficienza. §. das Ganze thut zehn Gulden, in tutto somma dieci fiorini. §. drei und vier thut sieben, tre e quattro fan sette. §. viermal acht thut zweiunddreißig, quattro via otto [fan] trenta due.

**Thun**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il fare; le azioni, i fatti; il procedere. §. ihr Thun und Wesen gefällt mir, il suo bel fare e 'l suo modo di procedere, d'operare mi piacciono. §. unser Thun und Lassen, tutte le nostre azioni. §. auf Eines Thun und Lassen Acht haben, badare a, osservare i fatti, gli andamenti altrui. §. ich meines Thuns, io per me, quanto a me.

**Thun**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Thunfisch) tonno. §. gesalzener Thun, tonnina.

**Thunfang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fänge**, pesca del tonno.

**Thunfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tonno, pesce tonno.

**Thunfischer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tonnarotto.

**Thunfleisch**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* carne di tonno.

**Thunichtgut**, *m. indeclin. Fam.* un facimale, commettimale; disutilaccio.

**Thunlich**, *agg.* fattibile, che può farsi. §. ich finde es nicht thunlich, non lo trovo fattibile.

**Thunlichkeit**, *f. senza plur.* fattibilità.

**Thunnetz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, rete tonnara.

**Thür**, *f. plur.* **en**, (des Hauses) porta, uscio. §. (an einem Schranke) sportello. §. (an Gemälden, Altarblättern) portello. §. die Thür aufmachen, zumachen, aprire, chiudere la porta. §. an die Thür klopfen, picchiare; bussare, battere alla porta, all'uscio. §. die Thür verriegeln, chiudere la porta a catenaccio, mettere il chiavistello. §. die Thür stand offen, la porta era aperta. §. die Thür stand, war halb offen, la porta era socchiusa. §. eine Thür (in der Mauer) ausbrechen, strombare un uscio. §. die Thür hinter sich zumachen, tirare a sè la porta. §. vor, in, an der Thür stehen, stare all'uscio, alla porta. §. zur Thür hinaus-, hineingehen, entrare, uscire per la porta. §. Einem die Thür weisen, accennare ad uno l'uscio, dirgli d'andarsene in santa pace. §. Einen zur Thür hinauswerfen, cacciare uno di casa sua, metterlo fuori. §. bei offenen Thüren, a porte aperte, in pubblico. §. bei verschlossenen Thüren, a porte chiuse, in segreto. §. sich nach der Thür umsehen, dar d'occhio all'uscio, cercar di fuggire. §. hinter der Thür Abschied nehmen, fuggire di nascosto, cogliersela, abbruciare l'alloggiamento. §. von Thür zu Thür gehen, andare di porta in porta. §. sein Brod vor den Thüren suchen, andare accattando, all'accatto di porta in porta.

§. *Fig.* mit der Thür ins Haus fallen, darci dentro alla balorda; venir a dir scioccamente q. c., sciorre il sacco. §. vor der Thür sein, essere imminente, essere alla porta co' sassi. §. der Krieg ist vor der Thür, la guerra sta per iscoppiare.

§. *Prov.* zwischen Thür und Angel stecken, trovarsi fra l'uscio e 'l muro, tra l'ancudine e 'l martello.

**Thürangel**, *f. plur.* **n**, ganghero, cardine.

**Thürangeln**, *v. a. Fam.* (Einen) mettere alcuno fra l'uscio e 'l muro, tra l'ancudine e 'l martello.

**Thürband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, spranga, bandella della porta.

**Thürbeschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **beschläge**, ferratura, ferramenti, mastietti d'una porta.

**Thürchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* porticella, porticina; usciolino, uscioletto.

**Thüren**, *v. a.* ein Haus thüren, mettere le porte, gli usci ad una casa, fornirla di ec.

**Thürfeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, specchio d'una porta.

**Thürflügel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* battente, imposta dell'uscio.

**Thürfutter**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* intelajatura, bussola della porta.

**Thürgesims**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, cornice d'una porta.

**Thürgestell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, impostatura d'una porta.

**Thürhaken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Thürangel.

**Thürhammer**, *m. gen.* **s**; *plur.* **hämmer**, V. Thürklopfer.

**Thürhüter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* guardaportone, portinajo, portiere.

**Thürhüterinn**, *f. plur.* **en**, portinaja.

**Thürklinke**, *f. plur.* **n**, saliscendi.

**Thürklopfer**, *m.* martello, battitojo.

**Thürknopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **knöpfe**, la maniglia [della porta].

**Thurm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Thürme**, torre. §. (einer Kirche) campanile. §. ein großer, hoher Thurm, torrione, torre alta. §. ein fester Thurm, ròcca. §. der babylonische Thurm, la torre di Babele.

a) *Per* Gefängniß, torre, ròcca, gabbia, carcere. §. Einen in den Thurm stecken, mettere, gettare, porre uno nella torre, in carcere.

§. *Per simil.* (im Schach) rocco.

**Thurmbau**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* costruzione, edificazione d'una torre.

**Thürmchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* torricella.

**Thurmdecker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Schieferdecker.

**Thürmen**, *v. n. e n. p.* sich thürmen, torreggiare, alzarsi, sollevarsi. §. die Wogen thürmten zum Himmel, le onde si sollevavano, s'innalzavano al cielo.

2) *v. a.* ammontare, innalzare [a forma di torre]. It. V. aufthürmen.

§. *T. d' Arald.* gethürmt, torricellato.

**Thürmend**, *part. att.* sich thürmend, torreggiante.

**Thürmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* torrigiano; campanaro, campanajo.

**Thürmerfrau**, } *f. plur.* **en**, la moglie del cam-
**Thürmerinn**, } panaro.

**Thurmfahne**, *f. plur.* **n**, la bandiera della torre.

**Thurmfalk**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, acertello, fottivento, canibello, gheppio.

**Thurmförmig**, *agg.* in forma di torre.

**Thurmglocke**, *f. plur.* **n**, campana [del campanile, della torre].

**Thurmhoch**, *agg.* torreggiante.

**Thurmknopf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **knöpfe**, mela [del campanile].

**Thurmkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* arabide.

**Thurmschwalbe**, *f. plur.* **n**, rondone.

**Thurmspitze**, *f. plur.* **n**, guglia.

**Thurmuhr**, *f. plur.* **en**, orologio pubblico, del campanile.

**Thurmwächter**, } *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*
**Thurmwärter**, } campanaro, torrigiano.

**Thürpfosten**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* imposta, stipite [dell'uscio].

**Thürschloß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **schlösser**, serratura.

**Thürschlüssel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* chiave dell'uscio, della porta.

**Thürschwelle**, *f. plur.* **n**, soglia, limitare.

**Thürsteher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* portiere, portinajo.

**Thürstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, soprapporto.

**Thürwärter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Thürhüter.

**Thürzange**, *f. plur.* **n**, armadura della porta.

**Thürzierrath**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *op. plur.* **en**, V. Thürstück.

**Thust**, } *pres. indic.* V. thun.
**Thut**, }

**Thymian**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* timo.

**Thymseide**, *f. senza plur.* epitimo, epitimio.

**Tick**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Fam.* il toccare leggermente con la punta del dito.

§. Einem Etwas zum Tick thun, fare q. c. a dispetto d'alcuno, a suo malgrado.

2) *Per* Grille, capriccio, ghiribizzo.

**Ticken**, *v. a. Fam.* toccar leggermente con la punta del dito.

2) *v. n.* (von Uhren) far ticche ticche.

**Ticktack**! *onomatop.* ticche tacche! ticch tacch!

**Tief**, *agg.* profondo, fondo; basso; it. alto. §. ein tiefer Graben, Fluß, fossa profonda, fiume profondo. §. ein tiefes Thal, valle profonda. §. das tiefe Meer, l'alto mare. §. ein tiefer Abgrund, un precipizio profondo. §. tiefer Schnee, Koth, neve, fango alto. §. eine tiefe Schüssel, piatto cupo. §. ein tiefer Teller, tondo cupo. §. eine tiefe Verbeugung, profonda riverenza, profondo inchino. §. ein tiefes Haus, casa profonda.

§. *Fig.* die tiefste Erniedrigung, la più vile umiliazione. §. tiefe Demuth, grande umiltà. §. tiefe Achtung, Ehrfurcht, profondo, sommo rispetto. §. im tiefsten Süden, Norden, molto avanti a mezzodì, al sud, al norte, a settentrione. §. tiefer Seufzer, profondo sospiro. §. tiefe Einsicht, cognizione, sapere profondo. §. tiefe Gelehrsamkeit, erudizione profonda. §. tiefes Nachdenken, profonda meditazione. §. ein tiefer Denker, spirito profondo, gran pensatore. §. in tiefen Gedanken sein, essere immerso ne' suoi pensieri, essere tutto pensieroso. §. ein tiefer Sinn, profondo senso. §. ein tiefes Geheimniß, recondito segreto. §. ein tiefes Stillschweigen, profondo silenzio. §. eine tiefe Stille, profondo silenzio. §. ein tiefer Schlaf, sonno profondo. §. im tiefsten Schlafe, nel più profondo del sonno. §. in tiefem Schlafe liegen, essere immerso in profondo sonno. §. tiefer Schmerz, profondo, intenso dolore. §. tiefes Gefühl, intimo senso, sentimento profondo. §. die tiefe Trauer, profondo lutto. §. in tiefer Trauer erscheinen, venir tutto vestito di gramaglia, a bruno. §. ein tiefes Dunkel, profondo bujo. §. es schwebt ein tiefes Dunkel über diesem Vorfalle, un denso velo cuopre, abbuja questo avvenimento. §. die tiefe Nacht, notte profonda, fitta. §. bis in die tiefe Nacht, molto avanti nella notte; a notte avanzata. §. in der tiefsten Nacht, nel più profondo della notte. §. in tiefem Andenken bleiben, rimanere scolpito ben addentro nella memoria. §. ein tiefer Ton, tuono basso. §. eine tiefe Stimme haben, avere una voce da basso. §. dieser Sänger hat einen tiefen Baß, questo cantante ha una voce di basso solenne, grave. §. ein tiefes Blau, Roth u. s. w., azzurro, rosso ec. cupo, carico.

**Tief**, *avv.* profondo, profondamente, molto addentro, avanti. §. tiefer machen, far più profondo, affondare. §. Etwas tief in die Erde stecken, piantare molto a fondo, ficcare molto addentro nella terra q. c. §. die Augen liegen ihm tief im Kopfe, ha gli occhi molto infossati, incavati. §. dieser Brunnen ist 30 Fuß tief, questo pozzo ha 30 piedi di profondità, è profondo 30 piedi. §. der Schnee lag drei Fuß tief, la neve era alta tre piedi. §. einen Graben fünf Fuß tief machen, scavare un fosso di cinque piedi profondo. §. dies Schiff geht 12 Fuß tief, questa nave va, sta dodici piedi nell'acqua, sott'acqua. §. den Hut tief in die Augen drücken, calcare il cappello fin sopra gli occhi. §. sich tief bücken, inchinarsi profondamente, fino a terra, fare una profonda riverenza.

§. *Fig.* tief in den Wald, in eine Höhle gehen, internarsi molto nel bosco, in una caverna. §. tief in See sein, esser in alto mare. §. tief in Schulden stecken, affogare ne' debiti. §. tief ins Land hinein, molto avanti nel paese. §. tief in die Nacht hinein, molto avanti nella notte, a notte avanzata.

§. *Fig.* sich tief erniedrigen, umiliarsi, abbassarsi oltre modo, sopra misura. §. tief gebeugt sein, essere molto abbattuto, afflittissimo, quanto mai umiliato. §. tief gerührt sein, essere oltre modo intenerito, tocco. §. tief seufzen, sospirare profondamente. §. tief Athem holen, trarre un pieno, lungo respiro. §. sich Etwas tief einprägen, ins Gedächtniß prägen, scolpirsi, imprimersi q. c. nella memoria. §. tief eingewurzelte Laster u. dgl. vizj inveterati, incalliti. §. tief denken, pensare profondamente, con profondità, a fondo. §. er fühlt tief, egli sente a fondo. §. tief trauern, essere in profondo lutto. §. dieses Klavier steht um einen halben Ton zu tief, questo clavicembalo sta un semituono troppo basso.

**Tief**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Fahrwasser) corrente del fiume.

**Tiefäugig**, *agg.* con gli occhi infossati, incavati.

**Tiefblau**, *agg.* azzurro cupo, carico.

**Tiefblick**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Fig.* penetrazione d'ingegno, ingegno acuto.

**Tiefdenkend**, *agg.* che pensa profondamente; profondo nel pensare.

**Tiefdenker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* gran pensatore, spirito profondo.

**Tiefe**, *f. plur.* **n**, profondità, fondo. §. (eines Brunnens, Abgrundes u. s. w.) profondità. §. die Tiefe des Meeres erforschen, scandagliare il fondo, la profondità del mare. §. jeder feste Körper hat drei Ausdehnungen: Länge, Breite und Tiefe, ogni corpo solido ha tre dimensioni: la lunghezza, la larghezza e la profondità. §. (eines Hauses) lunghezza, fondo. §. (des Theaters) fondo; sfondo.

§. *Fig.* (des Gefühls) sentimento intimo, intenso. §. (der Erkenntniß, Gelehrsamkeit) profondità.

2) profondità, luogo profondo, fondo. §. in die Tiefe steigen, scendere all'imo. §. eine grundlose Tiefe, abisso, precipizio che non ha nè fin nè fondo. §. in eine Tiefe gerathen, capitare in un luogo profondo, in una profondità. §. auf die Tiefe fahren, andare in alto mare. §. Etwas in die Tiefe des Meeres versenken, sprofondare q. c. nel profondo, nel fondo del mare.

§. *Fig.* aus des Herzens Tiefe, dal fondo, dal profondo del cuore.

**Tiefen**, *v. a.* V. austiefen, vertiefen.

It. *T. di Mar.* scandagliare.

**Tiefenmesser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che scandaglia, misura la profondità.

2) istrumento per misurare la profondità.

**Tiefgründig**, *agg.* profondo.

**Tiefschäftig**, *agg.* tiefschäftige Tapeten, arazzi di basso liccio.

**Tiefsinn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* mente cupa, pensosa; it. malinconia; it. profondità, acutezza di senno, senso. §. Einen aus seinem Tiefsinn erwecken, trarre uno da' suoi cupi, profondi pensieri.

**Tiefsinnig**, *agg.* e *avv.* di cupa mente, pensoso, di cupi pensieri; gramo. §. seit dem Tode seiner Frau ist er ganz tiefsinnig geworden, dalla morte di sua moglie in poi è divenuto malinconioso, gramo, tristo.

2) ein tiefsinniger Kopf, Denker, spirito, ingegno profondo.

3) ein tiefsinniger Ausdruck, espressione di senso profondo.

**Tiefsinnigkeit**, *f. senza plur.* (eines Ausdrucks) profondità.

It. V. Tiefsinn.

**Tiegel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Schmelztiegel) crogiuolo. §. (in der Küche) padella, tegame. §. ein eiserner Tiegel, padella. §. ein irdener Tiegel, tegame.

**Tiegelprobe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Fond.* cimento della coppella.

**Tieger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* übl. Tiger, V.

**Tiene**, *f. plur.* **n**, tina, tinozza.

**Tiger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tigre. §. ein weiblicher Tiger, una tigre. §. der amerikanische Tiger, il giacar, jacar.

§. *Per simil.* er ritt einen Tiger, aveva un cavallo tigrato.

§. *Fig.* er ist ein Tiger, è una belva, una bestia feroce, un tigre.

**Tigerblick**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sguardo di tigre, feroce, atroce, fiero.

**Tigerbohne**, *f. plur.* **n**, fava, fagiuolo screziato.

**Tigerdecke**, *f. plur.* **n**, gualdrappa [fatta] di pelle di tigre.

**Tigerfell**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pelle di tigre.

**Tigerfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, pesce gatto.

**Tigerfleckig**, *agg.* tigrato.

**Tigerhaut**, *f. plur.* **häute**, pelle di tigre.

**Tigerherz**, *n. gen.* **ens**; *plur.* **en**, *Fig.* cuor di tigre, crudelissimo. §. ein Tigerherz haben, aver un cuor di tigre, essere un crudelaccio.

**Tigerhund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, can tigrato.

**Tigerinn**, *f. plur.* **en**, la tigre.

**Tigerisch**, *agg.* da tigre, simile ad una tigre.
§. *Fig.* tigerisches Herz, cuore di tigre, crudele.

**Tigerkatze**, *f. plur.* **n**, gatto pardo.

**Tigern**, *v. a.* screziare. §. getigert, tigrato.

**Tigerpelz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, pelle di tigre.

**Tigerpferd**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, cavallo tigrato.

**Tigertaube**, *f. plur.* **n**, colombo tigrane.

**Tigerthier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, tigre.

**Tigerweibchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* la tigre femmina.

**Tigerwolf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **wölfe**, jena tigrata.

**Tigerwuth**, *f. senza plur. Fig.* fierezza di tigre, di belva.

**Tilgbar**, *agg.* estinguibile, distruttibile.

**Tilgbarkeit**, *f. senza plur.* estinguibilità.

**Tilgen**, *v. a.* (vertilgen, ausrotten) estirpare, distrug-

gere, sterminare, schiantare. §. das Ungeziefer tilgen, sterminare gl' insetti nocivi. §. das Unkraut tilgen, estirpare, sradicare la mala erba.

§. *Fig. Per* auslöschen, spegnere, estinguere, smorzare; cassare, scancellare; dannare. §. eine Feuersbrunst tilgen, spegnere, smorzare un incendio. §. eine Rechnung tilgen, dannare, saldare, pagare un conto. §. einen Erbzins tilgen, estinguere un, liberarsi da un canone, livello. §. die Schande tilgen, scancellare una macchia, purgare l'onta, il disonore. §. Herr, tilge meine Sünden! Signore, scancella i miei peccati!

**Tilger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sterminatore, estirpatore, distruggitore.

**Tilgung**, *f. plur.* en, sterminio, estirpazione, distruzione. §. (einer Schuld) estinzione, saldo.

**Tilgungskasse**, *f. plur.* n, cassa d'ammortizzazione.

**Tille**, *f. plur.* n, (Leuchterdille) bocciuolo. §. (in Lampen) luminello. §. (an einem Gefäße) pippio.

**Timótheusgras**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* festuca.

**Tinctur**, *f. plur.* en, tintura, elissire.

**Tinkal**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* tincale, borace nativo.

**Tinte**, *f. plur.* n, (Dinte) inchiostro. §. schwarze, rothe, blaue, grüne, sympathetische Tinte, inchiostro nero, rosso, turchino, verde, simpatico. §. diese Tinte ist zu blaß, questo inchiostro è troppo scolorito, dilavato.

§. *Fam.* in die Tinte kommen, venire in un bell'imbroglio, impiccio. §. in der Tinte sitzen, trovarsi, essere in un imbroglio bello e buono. §. Einen in die Tinte führen, bringen, mettere uno in un bel garbuglio.

§. *T. de' Pitt.* tinta. §. starke, schwache Tinten, tinte accese, spiccanti, deboli. §. ganze Tinte, tinta vergine. §. halbe Tinte, mezza tinta.

**Tintenbeere**, *f. plur.* n, magaleppo.

**Tintenfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, calamajo.

**Tintenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce calamajo, seppia, loligine, totano.

**Tintenflasche**, *f. plur.* n, fiasco dell'inchiostro.

**Tintenfleck**, **Tintenflecks**, *m. gen.* es; *plur.* e, sgorbio; macchia, schizzo d'inchiostro. §. mit Tintenflecken besudeln, imbrattare d'inchiostro; sgorbiare.

**Tintenkleckser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiccheratore.

**Tintenkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inchiostrajo.

**Tintenpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere da fare inchiostro.

**Tintenrecept**, *n. gen.* es; *plur.* e, ricetta per fare inchiostro.

**Tintenschwarz**, *agg.* nero d'inchiostro.

**Tintenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* atramentario.

**Tintenwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino tinto, d'Alicante.

**Tintenwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, V. Tintenfisch.

**Tinticht**, *agg.* simile all'inchiostro.

**Tintig**, *agg.* sgorbiato, macchiato d'inchiostro.

**Tipp**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* V. Tick.

2) *Pop.* puntarella.

3) puntino.

**Tippen**, *v. n.* (mit dem Finger) toccar leggermente col polpastrello, con la punta del dito.

**Tirailleur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. Mil.* badaluccatore.

**Tirailliren**, *v. n. T. Mil.* badaluccare.

**Tirann**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, tiranno. §. ein kleiner Tirann, tirannetto.

§. *Fig.* tiranno, uomo crudele.

**Tirannei**, *f. plur.* en, tirannia; tirannide.

**Tirannenmord**, *m. gen.* es; *plur.* e, tirannicidio.

**Tirannenmörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tirannicida.

**Tirannisch**, *agg.* tirannesco, crudele, atroce.

**Tirannisch**, *avv.* tirannicamente, da tiranno, crudelmente.

**Tirannisiren**, *v. a.* tiranneggiare, tirannizzare.

**Tirannisirung**, *f. plur.* en, il tiranneggiare.

**Tiraß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, V. Streichgarn.

**Tisane**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* (Kühltrank, Gerstentrank) tisana, decotto.

**Tisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, tavola; tavolino. §. (zum gewöhnlichen Gebrauch) tavolino. §. Etwas auf den Tisch setzen, legen, mettere, porre q. c. sul tavolino. §. am Tische sitzen und schreiben, stare [seduto] a tavolino a scrivere. §. (zum Essen) mensa, tavola. §. den Tisch decken, apparecchiare la tavola. §. der Tisch ist gedeckt, è [già] apparecchiato. §. immer gedeckten Tisch finden, trovar sempre tavola apparecchiata. §. zu Tische gehen, sich zu Tische setzen, andare, mettersi a tavola. §. vom Tische aufstehen, levarsi da tavola. §. bei Tische, nach Tische, a tavola, dopo pranzo, dopo cena. §. Einen zu Tische laden, invitare uno a tavola, a pranzo, a desinare. §. über Tische von Etwas sprechen, discorrere di q. c. a tavola. §. Einen zu Tische rufen, chiamare uno a tavola, a pranzo. §. nicht zu Tische kommen, non venire a tavola, a pranzo; a cena. §. bei Jemand zu Tische bleiben, rimanere a pranzo da alcuno. §. der Tisch des Herrn, Gottes Tisch, la sacra mensa.

2) *Per* Kost. §. den Tisch bei Jemand haben, aver il vitto, il pasto; pagar la dozzina, esser convittore da uno. §. freien Tisch bei Einem haben, aver la tavola, il vitto gratis in casa d'alcuno. §. Einem den Tisch geben, dare il vitto ad uno. §. Einem den Tisch aufsagen, dire, dichiarare ad uno di non volerlo più a convittore, a tavola. §. einen guten Tisch führen, far buona tavola. §. Einen unter den Tisch trinken, resistere a bere fin che l'altro cade ubbriaco sotto la tavola. §. Einen unter den Tisch stecken, V. Sack. §. sich von Tisch und Bette scheiden, separarsi di tavola e di letto. §. reinen Tisch machen, fare lo spiano.

**Tischbedarf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* l'occorrevole per la tavola.

**Tischbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, piede d'una tavola, d'un tavolino.

**Tischblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, asse della tavola, piano del tavolino.

**Tischbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra leggera [da bere a tavola].

**Tischchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tavoletta, tavolino.

**Tischdecke**, *f. plur.* n, coperta, tappeto del tavolino.

**Tischdiener**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cameriere, servitore che serve a tavola.

**Tischen**, *v. n. Fam.* apparecchiare [la tavola].

2) stare, sedere a tavola. §. gut tischen, far buona tavola; mangiar bene e bere meglio.

**Tischecke**, *f. plur.* n, canto vivo del tavolino, della tavola.

**Tischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Tischler.

**Tischfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico di tavola, scroccone. It. commensale.

**Tischfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede di tavola, di tavolino.

**Tischgänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kostgänger) convittore, colui che sta a dozzina.

**Tischgast**, *m. gen.* es; *plur.* gäste, convitato, commensale.

**Tischgebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, (vor der Mahlzeit) il benedicite. §. (nach der Mahlzeit) l'agimus.

**Tischgedeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, posata.

**Tischgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Kostgeld.

**Tischgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, commensale.

**Tischgenossenschaft**, *f. plur.* en, lo stare alla stessa tavola, l'esser commensale.

**Tischgeräth**, **Tischgeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, vasellame, servizio [di tavola].

**Tischgesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Tischgenoß.

**Tischgesellschaft**, *f. plur.* en, brigata a tavola.

**Tischgespräch**, *n. gen.* es; *plur.* e, discorsi conviviali, che si fanno a tavola.

**Tischgestell**, *n. gen.* es; *plur.* e, trespolo.

**Tischglocke**, *f. plur.* n, (Eßglocke) campanello [da tavola]; it. la campanella che chiama a tavola.

**Tischkanne**, *f. plur.* n, mesciroba, brocca.

**Tischkante**, *f. plur.* n, canto vivo della tavola, del tavolino.

**Tischkästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cassettino, tiratorino di tavola, di tavolino.

**Tischkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, op. kästen, tiratojo.

**Tischkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, paniere, canestrello.

**Tischkörbchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* canestrello, panierino.

**Tischler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schreiner) legnajuolo, falegname.

**Tischlerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di legnajuolo, di falegname.

**Tischlerei**, *f. plur.* en, mestiere del legnajuolo, del falegname.

It. *Per* Tischlerarbeit, lavoro di legnajuolo, di falegname.

**Tischlergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, garzone, lavorante legnajuolo, falegname.

**Tischlerjunge**, **Tischlerlehrjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, fattorino falegname.

**Tischlermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro legnajuolo, falegname.

**Tischlern**, *v. n.* lavorare in legno, far qualche lavoro in legno.

**Tischlerzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo de' legnajuoli, de' falegnami.

**Tischlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzonetta da cantare a mensa; it. *T. Eccles.* benedicite.

**Tischlöffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cucchiajo [da tavola].

**Tischmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltello [da tavola].

**Tischnachbar**, *m. gen.* s; *plur.* n, vicino di tavola.

**Tischplatte**, *f. plur.* n, piano, asse della tavola, del tavolino.

**Tischreden**, *f. plur.* discorsi di, da tavola.

**Tischteppich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tappeto, copertina da tavola, del tavolino.

**Tischtrunk**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* bevanda da tavola.

**Tischtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, tovaglia. §. das Tischtuch auflegen, mettere la tovaglia, apparecchiare [la tavola]. §. das Tischtuch abnehmen, levar la tovaglia, sparecchiare.

**Tischwäsche**, *f. senza plur.* biancheria da tavola.

**Tischwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino da tavola, di pasto.

**Tischzeit**, *f. plur. inusit.* tempo, ora del pranzo, d'andare a tavola.

**Tischzeug**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* biancheria da tavola. It. servigio, fornimento da tavola.

**Titan**, *m. gen.* s; *plur.* en, *T. Mitol.* Titano.

It. *n. T. de' Chim.* titano.

**Titaneisen**, *n. gen.* s; *senza plur.* ossido di titano ferrifero.

**Titanerz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* minerale, miniere di titano.

**Titanmetall**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* titano, regolo di titano.

**Titel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Werkes) titolo. §. (hinten auf dem Buche) retroscritta. §. der Inhalt dieses Buches entspricht dem Titel nicht, il contenuto di questo libro non corrisponde al titolo.

2) *Per* Abschnitt, titolo, sezione.

3) *Fig. Per* Rechtsgrund, titolo, ragione. §. unter welchem Titel genießt er dieses Vorrecht? a qual titolo gode egli questo dritto? §. Etwas unter einem andern Titel suchen, cercare q. c. sotto un altro titolo.

It. *Per* Vorwand, titolo, pretesto, manto. §. unter dem Titel..., sotto [il] titolo di....

4) (einer Person) titolo, grado, carattere. §. Einem den Titel Rath u. dgl. geben, verleihen, conferire, accordare ad uno il titolo di consigliere ec. §. er führt den Titel eines Grafen, ha, porta il titolo di conte. §. sich einen Titel kaufen, comprarsi un titolo. §. Einem den rechten Titel geben, dare ad uno il titolo che gli conviene, titolarlo debitamente. §. den Titel von einer Herrschaft, Besitzung führen, titolarsi da qualche signoria, possessione.

**Titelbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, rame, immagine del frontispizio.

**Titelbildchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* vignetta.

**Titelblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, pagina del titolo, frontispizio.

**Titelbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* foglio del titolo.

**Titelbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro, almanacco de' titoli.

**Titelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* titoletto.

§. *Fig.* kein Titelchen Wahres, non un ette di vero, non un frullo di verità.

**Titelkupfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rame, stampa del titolo.

**Titellos**, *agg.* senza titolo.

**Titeln**, *v. a.* V. betiteln.

**Titelrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere titolare.

**Titelreich**, *agg.* ricco di, che ha molti titoli.

**Titelnarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, un pazzo pei titoli.

**Titelsucht**, *f. senza plur.* mania di voler essere titolato.

**Titelsüchtig**, *agg.* avido di titoli, che corre dietro i titoli.

**Titte**, *f. plur.* n, *Voce puerile*, cioccia.

**Titten**, *v. n. Voce puerile*, ciocciare

**Titularbischof**, *m. gen.* es; *plur.* bischöfe, vescovo titolare.

**Titularfürst**, *m. gen.* en; *plur.* en, principe titolare.

**Titularrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere titolare.

**Titulatur**, *f. plur.* en, titolatura.

**Tituliren**, *v. a.* titolare, dare un titolo, intitolare.

**Titulirt**, *part.* titolato.

**Tituskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa alla Tito.

**Tobak**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Tabak.

**Toben**, *v. n.* imperversare, infuriare, fare strepito, chiasso, tempestare, fare il diavolo a quattro. §. der Sturm, die Winde toben, la tempesta, i venti imperversano, sono scatenati, soffiano, tirano con impeto. §. das Meer tobt, il mare imperversa, freme, mugge, è in tempesta. §. vor Zorn Unwillen toben, infuriare di sdegno, andare in furia. §. er tobte wie ein Rasender, menava smanie, infuriava, si agitava, schiamazzava, strepitava come un maniaco, un furibondo. §. der Most tobet im Fasse, il mosto bolle, è in bollore, lavora. §. das Blut tobet mir in den Adern, il sangue mi bolle nelle vene. §. der Schmerz tobet in meiner Wunde, la mia piaga batte, cuoce, imperversa.

**Toben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (des Sturmes) imperversamento, impeto, fremito. §. (des Meeres) fremito, il muggire. §. (eines Menschen) furore, smania, il tempestare, impeto, rabbia.

**Tobend**, *part. att.* imperversante, che smania, che freme, che tempesta, che schiamazza. §. die tobenden Winde, i venti scatenati, impetuosi, furibondi. §. das tobende Meer, il mare tempestoso, in tempesta, che freme, mare crucciato. §. eine tobende Leidenschaft, passione violenta, indomita. §. ein tobender Schmerz, dolor violento.

**Tober**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiamazzatore.

**Toberich**, **Töberich**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* loglio.

**Tobiasfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, ammonite.

**Tobin**, *m. gen.* es; *plur.* e, (gewässerten Taffet) tabì.

**Tobsucht**, *f. senza plur.* furore, smania, frenesia.

**Tobsüchtig**, *agg.* frenetico, maniaco, furibondo.

**Tocht**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Docht.

**Tochter**, *f. plur.* Töchter, figlia, figliuola. §. mit einer Tochter niederkommen, von einer Tochter entbunden werden, partorire, mettere al mondo una bambina, una figlia femmina. §. eine natürliche, eheliche Tochter, figlia naturale, legittima.

§. *Poet.* Freiheit und Gerechtigkeit, ihr Töchter des Himmels, voi libertà e giustizia, del ciel figliuole.

**Töchterchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* figliuoletta, figliuolina. §. mein Töchterchen! mia cara figliuola, fanciulla mia!

**Tochterkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, nipote; figlio, figlia della propria figliuola.

**Tochterkirche**, *f. plur.* n, chiesa filiale.

**Tochterland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, colonia.

**Töchterlich**, *agg.* filiale, di, da figlia. §. die töchterliche Liebe, l'amor filiale.

**Tochterliebe**, *f. senza plur.* amore, tenerezza filiale, di figlia.

**Tochtermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, marito della figlia; genero.

**Töchterschule**, *f. plur.* n, scuola di, delle fanciulle.

**Tochtersohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figliuolo della propria figlia; nipote.

**Tochterstaat**, *m. gen.* es; *plur.* en, colonia.

**Tochtertochter**, *f. plur.* töchter, nipote, figlia della figlia.

**Tocke**, *f. plur.* n, V. Docke.

**Tockiren**, *v. a. T. de' Pitt.* dipingere a grosse pennellate.

**Tod**, *m. gen.* es; *plur.* e, morte. §. Einen vom Tode erretten, campare uno dalla morte, salvargli la vita. §. vom Tode ereilt werden, essere sorpreso, venir côlto dalla morte. §. Einem den Tod geben, dar la morte ad uno, ucciderlo. §. sich den Tod geben, darsi la morte, uccidersi. §. mit dem Tode ringen, essere in agonia, in articolo di morte, al lumicino. §. den Tod erleiden, patir la morte. §. einen schweren, leichten Tod haben, patir morte stentata, agevole. §. ein natürlicher, gewaltsamer Tod, morte naturale, violenta. §. eines jähen, plötzlichen Todes sterben, venir côlto, morire di morte subitanea, improvvisa. §. eines schönen Todes sterben, far una bella morte. §. den Tod der Ehre, des Helden, für's Vaterland sterben, morire con onore, di onorata morte, da eroe, per la patria. §. er schwebt zwischen Tod und Leben, egli sta tra il campare e il morire; è quasi in bocca alla morte. §. mit Tode abgehen, passare all'altra vita, mancare a' vivi, morire. §. er ist Todes verblichen, egli è passato all'altra vita. §. auf den Tod liegen, darnieder liegen, stare per morire, essere ammalato a morte, trovarsi al letto di morte. §. Einen auf den Tod verwunden, ferire uno mortalmente, a morte, letalmente. §. Einen von Leben zum Tode bringen, dar la dovuta morte ad uno, giustiziarlo. §. auf den Tod angeklagt sein, gefangen sitzen, essere accusato di, incarcerato per delitto capitale. §. Einem den Tod zuerkennen, sentenziare uno a morte. §. ihn zum Tode verdammen, aggiudicare, sentenziare la morte ad uno, condannarlo a morte. §. Einen zum Tode führen, condurre uno al supplizio, al patibolo. §. vor seinem Tode, avanti la sua morte, prima che morisse. §. in der Stunde des Todes, all'ora, al punto della morte, in articolo di morte §. die Schrecken des Todes, gli orrori della morte. §. sich auf den Tod und Leben schlagen, battersi a guerra finita, fin all'ultima goccia di sangue. §. sich zu Tode ärgern, trinken, crepare di rabbia, ammazzarsi a forza di bere. §. sich zu Tode lachen, morire, crepar dalle risa. §. der Tod sitzt ihm auf der Zunge, egli tien l'anima co'denti.

§. *Fig.* ich bin des Todes! oimè, son morto! son perduto! §. ich bin des Todes, habe den Tod davon, wenn er es erfährt, se lo risà son morto! s'ei viene a saperlo, addio vita mia. §. das ist mir in den Tod zuwider, das hasse ich bis auf den Tod, l'odio a morte.

§. *Fam.* er ist gut nach dem Tod zu schicken, è così lento, che si potria mandarlo a chiamar la morte. §. er sieht aus wie der Tod, pare un morto, la morte, ha una ciera cadaverica.

§. *Fam.* der Tod läuft mir über's Grab, sento brividi, mi vengono i brividi.

§. *T. Teol.* der zeitliche, leibliche Tod, la morte temporale, corporale. §. der geistliche, ewige Tod, la morte dell'anima, la morte eterna.

§. *T. Leg.* der bürgerliche Tod, la morte civile, la diminuzione di capo.

§. *Prov.* für den Tod ist kein Kraut gewachsen, contra la morte non c'è muro forte.

**Todbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, (Sterbebett) letto di morte. §. auf dem Todbette liegen, trovarsi al letto di morte, essere ammalato a morte.

**Todesangst**, *f. plur.* ängste, agonia; angoscia di morte, mortale, affanno mortale. §. in der Todesangst liegen, stare, essere in agonia.

§. *Fig.* Todesangst ausstehen, in Todesängsten sein, soffrire pene mortali, stare in mortale angoscia.

**Todesanzeige**, *f. plur.* n, (in Zeitungen) notificazione di morte avvenuta.

2) presagio di morte.

**Todesart**, *f. plur.* en, sorta di morte.

**Todesbetrachtung**, *f. plur.* en, riflessione, meditazione, considerazione attorno, sopra la morte.

**Todesbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, immagine della morte.

**Todesblässe**, *f. senza plur.* pallidezza, squallor di morte.

**Todesbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, nunzio di morte.

**Todesengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angelo sterminatore.

**Todesfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, caso di morte; morte. §. einen Todesfall anzeigen, notificare la morte di alcuno. §. auf den Todesfall, im Todesfalle, in caso di morte, caso che venisse a morire.

**Todesfurcht**, *f. senza plur.* paura della morte.

**Todesgedanke**, *m. gen.* ns; *plur* n, pensiero della morte. §. sich Todesgedanken machen, andarsi facendo pensieri funesti, tetri.

**Todesgefahr**, *f. plur.* en, pericolo di morte. §. in Todesgefahr schweben, stare in pericolo di morte.

**Todesgrauen**, *n. gen.* s; *senza plur.* orrore della morte.

**Todesjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno della morte [di alcuno].

**Todeskampf**, *m. gen.* es; *plur.* kämpfe, agonia. §. im Todeskampfe liegen, essere in agonia.

**Todesloos**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* inevitabile destino dell'uomo di dover morire. §. er zog das Todesloos, fra gli altri toccò a lui di morire.

**Todesnachricht**, *f. plur.* en, la nuova della morte.

**Todesnacht**, *f. plur. inusit.* notte in cui uno è morto.

**Todesnoth**, *f. plur.* nöthe, pericolo di morte. §. in Todesnöthen sein, trovarsi in pericolo di morte.

**Todespost**, *f. plur.* en, nuova della morte.

**Todesrachen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bocca della morte.

**Todesschauer**, *m. plur.* orrori, i brividi della morte.

**Todesschlaf**, *m. gen.* es; *senza plur.* } l'eterno
**Todesschlummer**, *m. gen.* s; *senza plur.* } sonno.

**Todesschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, dolori di, della morte.

**Todesschrecken**, *m. plur.* gli orrori della morte.

**Todesschweiß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sudor freddo di morte.

**Todesstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, colpo di grazia. §. diese Nachricht gab ihm den Todesstoß, questa nuova gli diè il colpo di grazia.

**Todesstrafe**, *f. plur.* n, pena di morte, di vita, capitale; supplizio. §. hierauf steht Todesstrafe, dies ist bei Todesstrafe verboten, c'è pena di morte. è proibito sotto pena di morte. §. Einem die Todesstrafe zuerkennen, aggiudicare la morte ad alcuno, condannarlo a morte.

**Todesstreich**, *m. gen.* es; *plur.* e, colpo mortale, micidiale, letale.

**Todesstunde**, *f. plur. inusit.* ora della morte, punto, articolo di morte.

**Todestag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno, anniversario della morte [di alcuno].

**Todesurtheil**, *n. gen.* s; *plur.* e, sentenza di morte.

**Todesverbrechen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* delitto capitale.

**Todesvorbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, indizio, presagio precursore della morte.

**Todeswahl**, *f. plur. inusit.* scelta della morte.

**Todesweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, via della, alla morte.

**Todeswunde**, *f. plur.* n, ferita mortale, letale.

**Todeswerth**, **Todeswürdig**, *agg.* degno di, che merita la morte.

**Todeszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing* segno, indizio di morte.

**Todfeind**, *agg.* nemico a morte, nemico acerrimo, capitale.

**Todfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nemico mortale, capitale. §. sie sind Todfeinde, sono nemici mortali, si odiano a morte.

**Todfeindinn**, *f. plur.* en, nemica mortale.

**Todesfeindschaft**, *f. plur. inusit.* nimicizia, odio mortale.

**Todkrank**, *agg.* infermo, ammalato a morte.

**Tödlich**, *agg.* V. tödtlich.

**Todmüde**, *agg.* stanchissimo, stanco a non poter più, mezzo morto di stanchezza.

**Todschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, V. Todtschlag.

**Todsünde**, *f. plur.* n, peccato mortale.

**Todt**, *agg.* morto, defunto. §. völlig todt, morto senza rimedio. §. halb todt, mezzo morto, tramortito, semivivo. §. ein todter Körper, corpo morto, cadavere. §. ein todtes Kind, morticino, morticello. §. ein todtes Thier, bestia morta, crepata; carogna.

§. *T. Giur.* die todte Hand, la mano morta. §. ein Gut an die todte Hand veräußern, vendere un bene a mano morta.

2) ein todter Baum, albero morto, secco. §. todtes Holz, legno morticino, secco. §. todtes Fleisch, (in Wunden) carne morta, marcita.

§. *Fig.* ein todter Ort, eine todte Straße, luogo, strada infrequente, solitaria. §. eine todte Kraft, forza morta, peso morto. §. todte Werke, opere non meritorie, peccaminose. §. ein todter Glaube, fede morta.

§. todtes Geld, ein todtes Kapital, danaro morto, che non frutta, capitale morto, infruttifero. §. todte Asche, Kohlen, ceneri, carboni spenti, morti. §. todtes Wasser, acqua morta, cheta, stagnante. §. todte Augen, occhi spenti, languidi, senza fuoco. §. todte Farben, colori smorti. §. eine todte Sprache, lingua morta. §. todte Wolle, lana morticina.

§. *T. di Mar.* das todte Werk, (des Schiffes) opera morta.

**Todt**, *avv.* morto. §. seit zwei Tagen ist er todt, è morto due giorni fa. §. man sagt ihn todt, si dice che sia morto. §. todt niederfallen, cader morto. §. für todt liegen bleiben, rimaner per morto, tenuto [per] morto vi fu lasciato a giacere. §. sich todt fallen, morire di una caduta. §. mehr todt als lebendig sein, essere più di là che di qua. §. Einen todt schlagen, schießen, accoppare, ammazzare uno, ucciderlo con armi da fuoco. §. einen Verbrecher todt schießen, fucilare, moschettare un delinquente. §. ein Pferd todt jagen, far crepare un cavallo a forza di farlo correre. §. sich todt bluten, morire a forza di perder sangue, perdendo tutto il sangue. §. sich todt lachen, crepar, morir dalle risa. §. das ist, um sich todt zu ärgern, questo è per morire, scoppiare di rabbia, di sdegno. §. todt machen, ammazzare, uccidere. §. es ist dort alles todt und still, là vi regna un silenzio di morte. §. er ist für die Welt todt, costui è morto al mondo. §. bürgerlich todt, punito di morte civile.

§. *T. di Giuoco*, todt sein, essere spallato, avere lo spallo.

**Todte**, *m* e *f. gen.* n; *plur.* n, il morto, la morta. §. die Lebendigen und die Todten, i viventi e i morti. §. das Reich der Todten, il regno dei morti.

**Tödten**, *v. a.* uccidere, ammazzare, tor la vita; dare la morte. §. du sollst nicht tödten, non ammazzare. §. sich selbst tödten, uccidersi, darsi la morte, togliersi la vita. §. Einen durch Gift tödten, avvelenare alcuno.

§. *Fig.* den Nerven eines Zahns tödten, estirpare il nervo d' un dente. §. sein Fleisch, seine Lüste tödten, mortificare la carne, spegnere gli appetiti carnali. §. die Sünde tödtet die Seele, il peccato dà morte all' anima. §. ich weiß nicht, wie ich die Zeit tödten soll, non so come distruggere, consumare il tempo.

§ *T. de' Chim.* Quecksilber tödten, estinguere il mercurio.

It V. Buchstabe.

**Todtenacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, (Kirchhof) campo santo, cimiterio.

**Todtenamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, *T. Eccles.* uffizio de' morti; esequie.

**Todtenanzeige**, *f. plur.* n, } necrologio; registro
**Todtenanzeiger**, *m. gen.* s; } in cui si trova la *plur. sim. al sing.* } data dei morti.

**Todtenasche**, *f. senza plur.* ceneri di morti.

**Todtenbahre**, *f. plur.* n, bara; cataletto.

**Todtenbeine**, *n. plur.* ossame [de' morti].

**Todtenbeschwörer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* negromante.

**Todtenbeschwörerinn**, *f. plur.* en, negromantessa.

**Todtenbeschwörung**, *f. plur.* en, negromanzia.

**Todtenbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, V. Todbett.

**Todtenblaß**, *agg.* pallido come un morto; smorto, squallido.

**Todtenblässe**, *f. senza plur.* pallidezza di morte, squallore; *Poet.* pallor di morte.

**Todtenbleich**, *agg.* V. todtenblaß.

**Todtenblume**, *f. plur.* n, puzzola.

**Todtenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro delle anime, registro de' morti.

**Todtenerscheinung**, *f. plur.* en, apparizione de' morti.

**Todteneule**, *f. plur.* n, strige; nottola.

**Todtenfarbe**, *f. senza plur.* color di morto.

**Todtenfarben**, } *agg.* di color di morto; smorto,
**Todtenfarbig**, } squallido.

**Todtenfeier**, *f. plur. inusit.* commemorazione, l'anniversario de' defunti.

**Todtenflagge**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* la bandiera in derno.

**Todtenflecke**, *m. plur.* lividi, lividore di morte.

**Todtenfluß**, *m. gen.* sses; *plur. inusit. T. Mil.* fiume dell' inferno; lo stige.

**Todtenfrau**, *f. plur.* en, donna che lava e veste i morti.

**Todtengebeine**, *n. plur.* ossame [di morti.]



**Todtengebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, l'Ave Maria de' morti, preghiera pe' morti, il *De profundis.*

**Todtengeläut**, *n. gen.* es; *senza plur.* doppio de' morti, il sonare a morto.

**Todtengeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Leichengeräth) arnesi funebri, d'un funerale.

**Todtengerippe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scheletro.

**Todtengeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* puzzo cadaveroso, di cadavere, di morto.

**Todtengerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, catafalco.

**Todtengesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, cantico funebre.

**Todtengespräch**, *n. gen.* es; *plur.* e, dialogo dei morti.

**Todtengestank**, *m. gen.* es; *senza plur.* fetore, puzzo cadaveroso.

**Todtengewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sepoltura, sepolcro.

**Todtenglocke**, *f. plur.* n, la campana dei morti, il doppio de' morti. §. die Todtenglocke läuten, sonare a morto.

**Todtengräber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beccamorto, becchino.

**Todtengruft**, *f. plur.* grüfte, sepoltura, sepolcro, tomba.

**Todtenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Leichenhaus.

**Todtenhemde**, *n. gen.* s; *plur.* n, camicia da morto.

**Todtenklage**, *f. plur.* n, lamento funebre.

**Todtenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, veste da morto.

**Todtenknochen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Todtenbein.

**Todtenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di morto, teschio.

2) testa di morto [specie di farfalla].

3) *T. de' Chim.* colcotar, spodio.

**Todtenkopfmuschel**, *f. plur.* n, moneta, scudo di Brattenburgo.

**Todtenkörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cadavere, corpo morto.

**Todtenkrampf**, *m. gen.* es; *plur.* krämpfe, *T. de' Med.* tétano.

**Todtenkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, la ghirlanda da morto [de' morti].

**Todtenlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, cantico funebre.

**Todtenliste**, *f. plur.* n, lista, registro de' morti.

**Todtenmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* mähler, V. Leichenmahl.

**Todtenmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, marcia funebre.

**Todtenopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sacrifizio per i morti.

**Todtenregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* registro de' morti; it. necrologio.

**Todtenreich**, *n. gen.* es; *plur.* e, regno dei morti.

**Todtenrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Mitol.* giudice de' morti, de' trapassati.

**Todtensalber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imbalsamatore de' morti.

**Todtensalbung**, *f. plur.* en, l'imbalsamare i morti.

**Todtenschau**, *f. senza plur.* ispezione d'un cadavere.

**Todtenschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uffiziale incaricato dell' ispezione di un cadavere.

**Todtenschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, fede di morte.

**Todtenschlaf**, *m. gen.* es; *senza plur.* il sonno eterno, la morte.

§. *Fig.* in einem Todtenschlafe liegen, essere immerso in profondissimo sonno, in ferreo sonno.

**Todtenschlummer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il sonno eterno, la morte.

**Todtenstätte**, *f. plur.* n, cimiterio, luogo in cui si seppelliscono i morti.

**Todtenstill**, *agg.* im ganzen Hause war es todtenstill, in tutta la casa regnava un silenzio di morte, un profondo silenzio.

**Todtenstille**, *f. senza plur.* silenzio di morte.

**Todtentag**, *m. gen.* es; *plur.* e, il giorno dei morti [il primo di Novembre].

**Todtentanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, ballo dei morti [sorta di ridda].

**Todtentopf**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Todtenurne.

**Todtenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beccamorto, becchino.

**Todtenuhr**, *f. plur.* en, *T. de' Anat.* anoda.

**Todtenurne**, *f. plur.* n, urna sepolcrale.

**Todtenverzeichniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, registro, lista, catalogo de' morti.

**Todtenvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. dei Nat.* strige.

2) garrulo.

3) cergia murajuola.

4) pigliamosche, sterpajuola.

5) testa di morto [farfalla].

**Todtenwache**, *f. plur.* n, guardia al morto.

**Todtenwäscherinn**, *f. plur.* en, donna che lava e veste i morti.

**Todtenzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lista de' morti [d'una città].

**Tödter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uccisore, ammazzatore.

**Tödterinn**, *f. plur.* en, ammazzatrice.

**Tödtlich**, *agg.* mortale, mortifero, micidiale, *Poet.* letale.

§. *T. de' Med.* letale, aneretico. §. der tödtliche Hintritt, l' ultimo passo; obito, morte. §. eine tödtliche Wunde, ferita mortale, letale §. eine tödtliche Krankheit, malattia letale. §. ein tödtliches Gift, veleno mortifero, corporale. §. eine tödtliche Pflanze, pianta mortifera, velenosa. §. ein tödtlicher Schlag, Stoß, colpo mortale, letale, micidiale. §. tödtliche Waffen, Geschoße, armi, dardi letali, micidiali. §. ein tödtlicher Schrecken, uno spavento mortale. §. eine tödtliche Feindschaft, ein tödtlicher Haß, nimicizia mortale, capitale, odio mortale. §. eine tödtliche Beleidigung, offesa mortale, gravissima.

**Tödtlich**, *avv.* mortalmente, a morte. §. tödtlich verwundet, krank sein, essere ferito mortalmente, a morte, essere ammalato a morte.

§. *Fig.* zwei tödtlich lange Meilen, Stunden, due miglia, ore mortali, che non finiscono mai. §. die tödtlichste Langeweile haben, sentire, avere una noja da morirsi, una noja mortale. §. Einen tödtlich hassen, odiare mortalmente, a morte alcuno. §. Einen tödtlich beleidigen, offendere uno mortalmente, gravissimamente, a morte.

**Tödtlichkeit**, *f. senza plur.* qualità mortifera, forza, virtù letale, aneretica.

**Todtschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, accoppamento, uccisione, ammazzamento.

**Todtschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* accoppatore, uccisore, ammazzatore.

**Tödtung**, *f. plur.* en, uccisione, ammazzamento.

§. *Fig.* die Tödtung des Fleisches, der Lüste, mortificazione, macerazione della carne, il mortificare, lo spegnere le passioni, gli appetiti carnali. §. (des Quecksilbers) estinzione.

**Todwürdig**, *agg.* degno di morte, che merita la morte. §. ein todwürdiges Verbrechen, delitto degno di morte, da esser punito con la morte; delitto di morte.

**Tof**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Tuf u. s. w.

**Toilette**, *f. plur.* n, *Voce franc.* toeletta, toletta.

**Tokaier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vino del Tocai.

**Tole**, *m. gen.* n; *plur.* n, canale, condotto sotterraneo.

**Tolerant**, *agg. Voce lat.* (duldsam) tollerante.

**Toleranz**, *f. senza plur. Voce lat.* (Duldsamkeit) tolleranza.

**Toleriren**, *v. a.* (dulden) tollerare.

**Toll**, *agg.* furibondo, furioso, arrabbiato. §. ein toller Mensch, Kopf, uomo furibondo, furioso, rabbioso, testa che non intende ragione.

2) *Per* verrückt, pazzo, matto, mentecatto, insensato.

§. *Fig.* ein toller Einfall, sciocca, strana idea, idea pazza. §. eine tolle Mode, moda pazza, ridicola. §. ein toller Streich, tratto, tiro da pazzo, it. pazzia, follia, mattezza, mattità. §. ein tolles Unternehmen, intrapresa da pazzo, rischiosa, insensata.

3) *Per* rasend, frenetico, maniaco. § ein toller Mensch, uomo frenetico, un maniaco, un pazzo da catena. §. ein toller Hund, can rabbioso, arrabbiato. §. der tolle Pöbel, la plebe frenetica, insensata, stolta.

§. *T. de' Bot.* tolle Pilse, giusquiamo, disturbio.

§. *T. degli Oref.* tolles Geld, oro falso.

**Toll**, *avv. P. e.* Einen toll machen, fare impazzire, arrabbiare alcuno, fargli perdere il cervello. §. vor Zorn toll werden, arrabbiarsi, stizzirsi, arrovellarsi, saltar in furia, entrare nelle furie; infuriare. §. ich möchte darüber toll werden, mi darei al diavolo, alle bertucce. §. auf Einen toll werden, inasprire, infuriare, imperversare contro alcuno. §. er ist toll geworden, è divenuto maniaco, frenetico; mena le mani come un furibondo. §. bist du toll? sei pazzo? §. das ist zum toll werden, questo è per perdere il cervello, per impazzire, per divenire pazzo a tutte le ore. §. sich toll benehmen, far delle pazzie, delle stravaganze, condursi in modo stravagante. §. er macht es zu toll, egli va troppo oltre, eccede. §. Einem den Kopf toll machen, far voltare il cervello ad uno

§. *Fam.* toll und voll seyn, essere cotto come una monna, essere ubbriaco fracido.

**Tollapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, melanzana; pomo della petronciana.

**Tollbeere**, *f. plur.* n, coccola, bacca di belladonna.

**Tolldreist**, *agg.* V. tollkühn.

**Tolle**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, maniaco, frenetico, frenetica, pazzo, pazza di catena; furibondo, furibonda. §. sich wie ein Toller geberden, dimenarsi, far gesti come un, da pazzo.

**Tolle**, *f. plur.* n, (an Hauben u. s. w.) giretto.

**Tolleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lisciamanichetti.

**Tollen**, *v. n.* far chiasso; un rumor pazzo, fare il diavolo a quattro.

**Tollen**, *v. a.* einen Strich tollen, increspare un giretto.

**Tollfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, V. Klumpfuß.

**Tollhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, i pazzerelli, ospedale de' pazzi.

**Tollhäusler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* pazzarello; pazzo da catena.

**Tollheit**, *f. plur.* en, (des Menschen) mania, frenesia, pazzia; it. rabbia, stizza, furia, furore. §. (der Hunde) rabbia.

2) pazzia, follia, mattezza; tratto da pazzo. §. lauter Tollheiten begehen, non fare altro che pazzie, follie; folleggiare.

**Tollkirsche**, *f. plur.* n, belladonna.

**Tollkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, uomo furibondo, furioso, rabbioso, stizzoso, facile all'ira.

**Tollköpfig**, *agg.* facile all'ira, rabbioso, furioso.

**Tollkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, loglio.

**Tollkörner**, *n. plur.* coccole di Levante. It. semi di stramonio.

**Tollkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. de' Bot.* belladonna.

2) stramonio.

3) cicuta.

4) disembio.

**Tollkühn**, *agg.* temerario, tracotante.

**Tollkühn**, *avv.* temerariamente, con temerità insensata.

**Tollkühnheit**, *f. plur.* en, temerità, audacia insensata, tracotanza.

**Tollrübe**, *f. plur.* n, brionia.

**Tollsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* follia, pazzia.

**Tollsinnig**, *agg.* insensato, pazzo.

**Tollwurm**, *m. gen* es; *plur.* würmer, vermocane. It. *Fig.* furia infernale.

**Tolpatsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* uomo disadatto, goffo, balordo, gnocco.

**Tölpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Baumstubben) bronco, sterpo, ceppo.

§. *Fam.* über den Tölpel fallen, fare uno strafalcione, una balordaggine. §. Einen über den Tölpel werfen, stoßen, soverchiare uno, corbellarlo, giuntarlo come va, accoccarla ad uno.

§. *Fig.* ein Tölpel, balordo, babbeo, babbuasso, gnocco, allocco, stivale, tanghero. §. ein ungeschickter Tölpel, balordaccio, babbaccio. §. ein grober Tölpel, villanaccio, tanghero, zoticone.

**Tölpelei**, *f. plur.* en, balordaggine, balorderia, goffaggine, mellonaggine.

**Tölpelhaft**, *agg.* balordo, goffo, sguajato, scimunito, grossolano, zotico. §. ein tölpelhaftes Betragen, maniere grossolane, rozze, villane, sgarbate.

**Tölpeljahre**, *n. plur.* gli anni di balordaggine, scimunitaggine.

**Tölpeln**, *v. n. Fam.* fare balordaggini, goffaggini.

**Tölpisch**, *agg.* V. tölpelhaft; it. eine tölpische Arbeit, lavoro malfatto, acciarpato, grossolano. §. etwas Tölpisches an sich haben, aver dello sciocco.

**Tomback**, *m. gen.* es; *plur.* e, tombacco, similoro.

**Tombacken**, *agg.* di tombacco.

**Ton**, *m. gen.* es; *plur.* Töne, tuono, suono, voce, accento. §. einen Ton von sich geben, dare, rendere, mandar suono, risonare. §. ein hoher, tiefer Ton, tuono alto, basso. §. ein starker, schwacher Ton, suono forte, gagliardo, fievole, languido. §. sanfte Töne, dolci, soavi accenti. §. klagende Töne, accenti di dolore.

§. *T. di Mus.* ein ganzer, halber Ton, tuono pieno, intiero, semituono. §. einen halben Ton höher stimmen, accordare un semituono più alto. §. ein Instrument auf den rechten Ton stimmen, dare la giusta temperatura ad uno strumento. §. den Ton halten, stare in tuono. §. aus dem Tone kommen, fallen, den Ton nicht halten, uscir di tuono. §. den Ton angeben, dare il tuono, intuonare.

It. *Fig.* dare il tuono, primeggiare. §. den Ton ändern, aus einem andern Tone sprechen, cambiar di tuono. §. einen anderen Ton anstimmen, mutar registro. §. was ist das für ein Ton? was erlaubst du dir für einen Ton? che tuono, che linguaggio è questo mo? che modo è questo? §. ich werde dich aus einem andern Tone sprechen lehren, ti farò parlare in altro tuono, in altro modo. §. immer bei demselben Tone bleiben, non cambiar mai di tuono, di stile, di modo, serbare sempre lo stesso tenore.

§. *Fig.* das geht aus einem andern Tone, questa è un'altra musica. §. aus einem hohen Tone sprechen, parlare con alterigia; andar su per le cime; favellar con fasto, boria. §. der gute Ton, il buon tuono. §. der Ton der guten Gesellschaft, i modi colti della buona società, delle persone civili. §. Leute von gutem Ton, persone civili, della buona società. §. der Ton der großen Welt, l'uso, lo stile del gran mondo.

2) *T. di Gram.* accento, posa. §. den Ton auf die erste Sylbe legen, mettere l'accento, far la posa sulla prima sillaba.

§. *T. de' Pitt.* gradazione; unione armoniosa del colorito; it. colorito che domina [in una pittura]. §. ein dunkler, heller Ton, colorito cupo, chiaro.

§. *T. de' Med.* tuono.

**Tonabstand**, *m. gen.* es; *plur.* abstände, *T. di Mus.* intervallo.

**Tonangeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* colui che dà il tuono, che primeggia nella società.

**Tonart**, *f. plur.* en, *T. di Mus.* modo. §. die harte, weiche Tonart, modo maggiore, minore.

**Tönen**, *v. n.* render tuono, mandar suono, risonare.

**Tönend**, *part. att.* risonante; sonoro. §. tönendes Erz, metallo risuonante. §. eine tönende Stimme, voce sonora; bel tuono, metallo di voce.

**Tonfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, *T. di Mus.* cadenza.

**Tonfolge**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* scala, progressione. §. die gemischte Tonfolge, canto cromatico.

**Tonica**, *f. plur. inusit. T. di Mus.* la [nota] tonica.

**Tonisch**, *agg. T. de' Med.* tonico.

**Tonkunst**, *f. senza plur.* la musica; scienza dell'armonia.

**Tonkünstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* professore, sapiente, conoscitore di musica, virtuoso.

**Tonkünstlerinn**, *f. plur.* en, conoscitrice di musica, virtuosa.

**Tonkünstlerisch**, *agg.* musicale.

**Tonkunstschule**, *f. plur.* n, scuola di musica.

**Tonlehre**, *f. plur. inusit.* l'acustica.

**Tonleiter**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* scala, gamma.

**Tonlos**, *agg.* che non rende suono; muto. §. tonlose Sylbe, sillaba priva di tuono.

**Tonlosigkeit**, *f. senza plur. T. de' Med.* afonia.

**Tonmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* misura.

**Tonmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sonòmetro.

**Tonmessung**, *f. plur.* en, *T. di Gram.* prosodia.

**Tönnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* bariletto, botticello, doglietto

**Tonne**, *f. plur.* n, botte d'olio. §. (zu Waaren) botte. §. Wein in Tonnen füllen, imbottare il vino. §. eine Tonne Häringe, botticello, barile d'aringhe.

2) (als Maß) barile, botte. §. eine Tonne Bier, Wein, un barile di birra, di vino.

§. *T. di Mar.* tonnellata. §. ein Schiff, von 150 Tonnen, bastimento di 150 tonnellate. §. eine Tonne Goldes, una botte d'oro [somma di cento mila talleri].

**Tonnenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, cerchio di botte.

**Tonnenbauch**, *m. gen.* es; *plur.* bäuche, pancia, gonfio della botte.

**Tonnenboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, fondo della botte.

**Tonnenboje**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* boa, gavitello.

**Tonnenbojer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* bojera.

**Tonnenförmig**, *agg.* in forma di botte.

**Tonnengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. di Commerc.* dazio di tonnellata: diritto che si paga secondo la portata d'una nave.

**Tonnengewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Arch.* volta a tutto sesto.

**Tonnenhonig**, *m. gen.* es; *senza plur.* miele in barili.

**Tonnenmaß**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Mar.* tonnellata.

**Tonnenreif**, *m. gen.* es; *plur.* e, cerchio di botte.

**Tonnenstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, doga, legname da doghe.

**Tonnenweise**, *avv.* a botti, a barili.

**Tonnenzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contrassegno, marca d'una botte.

It. *T. di Mar.* boa, gavitello.

**Tonreihe**, *f. plur.* n, V. Tonfolge.

**Tonsetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Componist) compositore, componitore.

**Tonsetzkunst**, *f. plur. inusit.* (Composition) composizione, il contrappunto.

**Tonsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* talento per la musica.

**Tonstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo di musica.

**Tonverhältniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, ritmo.

**Tonzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* nota.

§. *T. di Gram.* accento. §. die Tonzeichen setzen, accentuare; mettere gli accenti.

**Top!** V. Topp!

**Topas**, *m. gen.* es; *plur.* e, topazio.

**Topasenring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello di topazj.

**Töpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Glattroche) razza liscia. §. der grüne Töpel, pastinaca, pesce colombo.

**Topf**, *m. gen.* es; *plur.* Töpfe, (von Thon) pentola, pignatta. §. (von Kupfer) ramino. §. ein Topf voll, una pentola piena. §. (zu Blumen) vaso da fiori.

§. *T. de' Chim.* der papinianische Topf, il digestore di Papino.

**Topfauster**, *f. plur.* n, patella.

**Topfbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* albero che si tira su in un vaso; it. lecitide maggiore, minore [albero dell'America meridionale].

**Topfbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, scaffale, palchetto delle pentole.

**Töpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pentolino, pignattella.

**Töpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pentolajo, vasajo, stovigliajo.

**Töpferarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di pentolajo.

**Töpferei**, *f. plur.* en, arte, mestiere del pentolajo.

It. stoviglie di terra cotta.

**Töpfererde**, *f. plur.* n, terra, creta da stoviglie.

**Töpfererz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* galena.

**Töpferhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del pentolajo.

**Töpferinn**, *f. plur.* en, moglie del pentolajo.

**Töpfern**, *v. n. Fam.* far vasi di terra cotta.

**Töpfern**, *agg. Fam.* (irden) di terra cotta.

**Töpferofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornace del pentolajo.

**Töpferscheibe**, *f. plur.* n, ruota del pentolajo.

**Töpferthon**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* argilla, creta; terra da stoviglie.

**Töpferwaare**, *f. plur.* n, } vasi, stoviglie di terra cotta.
**Töpferzeug**, *n. gen.* es; *senza plur.* }

**Topfgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta che vien su in un vaso.

**Topfgucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* colui che s'ingerisce di minuzie, che va guardando come schiuma la pila.
**Topfkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pizza, focaccia nel tegame.
**Topflecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* lecca piatti.
**Topfmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* **märkte**, mercato delle stoviglie.
**Topfnascher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* V. Topflecker.
**Topfnelke**, *f. plur.* n, viola, garofolo in vaso.
**Topfstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra de'laveggi, di Como.
**Topfstürze**, *f. plur.* n, coperchio della pentola.
**Toph**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Tuf.
**Topisch**, *agg. T. de' Med.* (örtlich) topico.
**Topográph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca.* topografo.
**Topographie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Ortsbeschreibung) topografia.
**Topographisch**, *agg.* topografico.
**Topp!** *interj. Fam.* (es gilt) va! vada! è ita! è andata! è fatta! §. wollen Sie wetten? topp! volete scommettere? vada!
**Topp**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* cima, testa. §. (eines Mastes) cima, punta. §. (des Compasses) punta. §. ein Topp Flachs, pennecchio di lino.
**Toppeh**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce franc.* tuppè, toppè.
**Toppen**, *v. a. T. di Mar.* mettere a picco.
**Toppenánt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* mantiglia, manticco.
**Toppreep**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* paterasso.
**Toppreif**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* paranchino dell'albero maestro.
**Toppsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vela di parrocchetto.
**Toppständer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* cornetta.
**Torf**, *m. gen.* es; *plur.* e, torba. § Torf graben, scavare la torba. §. Torf brennen, bruciare, ardere torba.
2) *Per* Rasen, piota, zolla erbosa.
**Torfartig**, *agg.* simile a torba.
**Torfasche**, *f. senza plur.* cenere di torba.
**Torfbauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contadino che conduce, trasporta torba.
**Torfboden**, *m. gen.* s; *plur.* **böden**, terreno di torba, terreno maremmano.
2) soffitta da rimetter la torba.
**Torferde**, *f. plur inusit.* torba.
**Torffeuer**, *n. gen.* s; *senza plur.* fuoco di torba.
**Torffeuerung**, *f. senza plur.* il bruciare torba.
**Torfgräber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scavatore di torba.
**Torfgräberei**, *f. plur.* en, lo scavare la torba. It. V. Torfstich.
**Torfgrube**, *f. plur.* n, torfiera.
**Torfkohle**, *f. plur.* n, carbone di torba.
**Torfland**, *n. gen.* es; *plur.* **länder**, terreno maremmano.
**Torfmoor**, *m. e n. gen.* es; *plur.* e, palude torbiera.
**Torfmull**, *m. gen.* es; *senza plur.* frantumi, rottami di torba.
**Torfschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, barca carica di torba, per trasportar la torba.
**Torfstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scavatore della torba.
**Torfstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, torfiera.
**Torfstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo di torba.
**Torkel**, *f. plur.* n, V. Kelter.
**Torkeln**, *v. n. Fam.* (taumeln) barcollare, vacillare, andar barcollando, traballando.
**Tormentille**, **Tormentillwurz**, } *f. senza plur.* tormentilla.
**Tornister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* valigia [da soldato].
**Tort**, *m. gen.* es; *senza plur. Fam.* (Nachtheil, Unrecht) torto, danno. §. das hat er mir zum Tort gethan, l'ha fatto a mio dispetto.
**Törtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tortella, tortellone.
**Torte**, *f. plur.* n, torta.
**Tortenbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pasticciere, tortellajo.
**Tortenblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, tiella.
**Tortenform**, *f. plur.* en, forma da torte.
**Tortenpfanne**, *f. plur.* n, padella, tegghia da torte.
**Tortenrädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sprone da pasta, girella.
**Tortenteig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pasta da torta.
**Tortür**, *f. plur.* en, (Folter) tortura.
**Tosen**, *v. n.* (vom Winde, Wasser) fremere, susurrare, ronzare, muggire, romoreggiare. §. das Meer fing an zu tosen, il mare cominciò a muggire, a imperversare.
**Tosen**, *n. gen.* s; *senza plur.* fremito, mugghio, strepito.
**Toskanisch**, *agg.* Toscano, Tosco. §. die toskanische Säulenordnung, l'ordine Toscano.
**Tourmalin**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Aschenzieher) tormalina.
**Tourné**, *avv. T. di Giuoco*, tourné machen, spielen, far casco.
**Tournier**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Turnier.
**Trab**, *m. gen.* es; *senza plur.* trotto. §. sich in Trab setzen, mettersi al trotto, cominciare a trottare. §. ein starker, kurzer, harter, geschlossener Trab trotto chiuso, serrato. §. Trab reiten, andare di trotto. §. ein Pferd in den Trab bringen, mettere il cavallo al trotto.
**Trabánt**, *m. gen.* en; *plur.* en, lancia spezzata, alabardiere, lanzo; it. satellite.
§. *T. d' Astr.* satellite. §. die Trabanten des Jupiters, des Saturns, i satelliti di Giove, di Saturno, le stelle medicee.
**Trabantendienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, satellizio.
**Traben**, *v. n.* (von Pferden) trottare, andar di trotto §. (von Menschen) trottare, correre, camminar presto. §. das Pferd traben lassen, mettere il cavallo al trotto, farlo trottare. §. ich bin den ganzen Tag durch die Stadt getrabt, ho dovuto correre, trottare, essere in giro per la città tutta la santa giornata.
§. *Fig.* hoch traben, andarsene tronfio, ampolloso, tutto borioso.
**Trabend**, *part. att.* e *avv.* di trotto, che trotta, trottone.
**Traber**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* trottatore.
**Träber**, *plur.* (vom Malze) gusci. §. (vom Weine) fiocine.
§. *Prov.* wer sich unter die Träber mengt, den fressen die Säue, chi pecora si fa, il lupo se la mangia.
**Tracht**, *f plur.* en, (zu Eimern) portata.
§. *T. de' Sell.* arcione.
§. *T d' Arch.* portata; it. sostegno di trave. §. dieser Balken hat 16 Fuß Tracht, questa trave porta sedici piedi, ha sedici piedi di portata.
2) *Per* Last, carico, carica, peso. §. eine Tracht Holz, Obst, un carico di legna, di frutta. §. eine Tracht Korn, una soma di grano. §. eine Tracht Wasser, una portata d'acqua. §. eine Tracht Speisen, portata, messo, muta, servito di vivande.
§. *Fig.* eine Tracht Schläge, Prügel, un carico di bastonate, di legnate, un pasto di busse, un rifrusto. §. eine Tracht Schläge bekommen, avere, ricevere un carico di legnate, di botte. §. eine Tracht Junge, ventrata, parto di piccoli.
3) *Per* Kleidertracht, foggia, costume. §. er erschien in spanischer, türkischer Tracht, venne, comparve vestito da, alla foggia di Spagnuolo, di Turco.
**Trachten**, *v. n.* (suchen, streben) cercare, tendere, aspirare, procurare, adoperarsi, ingegnarsi, darsi briga, premura. §. man muß dahin trachten, daß..., conviene adoprarsi, cercare di..., tendere a.... § nach Etwas trachten, aspirare a q. c. § nach einem Amte trachten, ambire, aspirare ad un impiego, ad una carica. §. nach Ehre trachten, ambire onori, d'acquistarsi fama. §. Einem nach dem Leben trachten, insidiare la vita altrui.
**Trachten**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'aspirare a, il cercare di....
It. V. dichten.
**Trächtig**, *agg. T. di Mar.* (von Schiffen) carico, caricato.
2) (von Thieren) pregna. §. eine trächtige Kuh, Ziege, Stute, vacca, capra, giumenta pregna.
3) *Per* fruchtbar, fertile, fecondo. §. einen Boden trächtig machen, fertilizzare, fecondare, render fecondo un terreno. §. trächtige Felder, campi fertili.
**Trächtigkeit**, *f. senza plur.* pregnezza, l'esser pregna. §. (des Bodens) fertilità, fecondità.
**Tractament**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* (Behandlung) trattamento.
2) *Per* Schmaus, trattamento, banchetto, convito.
3) *Per* Lohn, salario, stipendio.
**Tractat**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Abhandlung) trattato.
2) *Per* Vertrag, trattato, patto, convenzione.
3) Tractaten, trattati, convenzioni.
**Tractiren**, *v. a. Fam.* (behandeln) trattare; maneggiare.
2) *Per* bewirthen, trattare, dare trattamento, convitare.
3) *Per* unterhandeln, trattare.
**Tradition**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Sage) tradizione.
**Traf**, *imperf. indic.*
**Träfe**, *imperf. sogg.*
**Trafen**, *imperf. indic.*
**Träfen**, *imperf. sogg.*
**Trafest**, *imperf. indic.*
**Träfest**, *imperf. sogg.*
**Trafet**, *imperf. indic.*
**Träfet**, *imperf. sogg.* } V. treffen.
**Tragaltar**, *m. gen.* es; *plur.* **altäre**, altare portatile.
**Tragánt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* gomma dragante.
**Tragantschleim**, *m. gen.* es; *senza plur.* mucilaggine di dragante.
**Tragantstaude**, *f. plur.* n, pianta del dragante.
**Tragbahre**, *f. plur.* n, barella.
**Tragbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d' Arch.* architrave.
**Tragband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, cinghia.
§. *T. de' Calz.* calzatoja.
§. *T. de' Chir.* sospensorio.
§. *Per* Hosenträger, tiracalzoni, tirabrache, usoliere.
**Tragbar**, *agg.* portatile, portabile. §. eine tragbare Last, peso portabile. §. ein tragbarer Altar, altare portatile. §. ein tragbarer Sessel, sedia portatile; portantina.
2) ein tragbarer Baum, albero fruttifero. §. ein tragbarer Acker, campo fertile, che frutta, che rende.
3) *Per* trächtig, V.
**Tragbarkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò ch'è portabile. It. fertilità.
**Tragbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, letto portatile; lettiga. It. (neugeborner Kinder) cuscino [da portarvi i bambini].
**Tragbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. de' Chir.* V. Tragband.
**Tragbinde**, *f. plur.* n, }
**Tragbutte**, *f. plur.* n, tina, tinozza portatile.
**Trage**, *f. plur.* n, (Tragbahre) barella.
**Träge**, *agg.* tardo, pigro, neghittoso, inerte, infingardo, indolente, accidioso. §. ein träger Arbeiter, un lavorante tardo, lento, svogliato.
§. *T. Fis.* eine träge Materie, Masse, materia, massa inerte.
**Träge**, *avv.* pigramente, neghittosamente, lentamente, infingardamente. § träge machen, fare, rendere pigro, neghittoso, tardo. §. träge werden, impigrire, anneghittire. §. träge arbeiten, lavorare con isvogliatezza, con lentezza, con infingardaggine.
**Tragebahre**, *f. plur.* n, u. s. w. V. Tragbahre u. s. w.
**Tragen**, *v. a. irreg.* portare. §. eine Last tragen portare un peso. §. Etwas auf dem Rücken, den Schultern, dem Kopfe tragen, portare q. c. sul dorso, sulle spalle, [in] sulla testa. §. Holz, Wasser tragen, portar legna, acqua. §. ein Kind auf den Armen tragen, portare un bambino in braccio. §. sich in einer Sänfte tragen lassen, farsi portare in [una] lettiga. §. Einen zu Grabe tragen, portare a seppellire un morto. §. den Arm in einer Binde tragen, portare il braccio al collo. §. einen Brief, ein Paket auf die Post tragen, portare una lettera, un pacchetto alla posta. §. Geld u. dgl. bei sich tragen, portare, avere danaro indosso. §. Etwas mit einer Hand tragen, portar q. c. con una mano.
§. *Fig.* Neuigkeiten von Haus zu Haus tragen, andar divulgando, spargendo nuove. §. sich nach Hause tragen, rendersi, tornare a casa. §. diese Säulen tragen das Gewölbe, queste colonne portano, reggono la volta. §. das Eis trägt, il ghiaccio porta, regge. §. dieser Strom trägt die größten Schiffe, questo fiume porta i più grandi bastimenti. §. dieses Schiff trägt viel, schwer, questa nave è di gran portata.

2) (von Thieren) essere, andare pregna. §. die Stuten tragen eilf Monate, le cavalle vanno pregne undici mesi.

It. die Erde trägt Früchte, la terra porta, produce frutti. §. dieser Baum trägt schönes Obst, quest' albero porta belli frutti. §. dieser Acker trägt Weizen, questo campo porta formento, è seminato di formento. §. dieser Acker träg nichts, questo campo non porta, non produce, non frutta niente. §. mancher Same trägt hundertfältig, alcuni semi rendono il centuplo. §. dieses Gut trägt jährlich 1200 Thaler, questo podere rende 1200 talleri l'anno. §. Zinsen tragen, rendere interessi. §. dies Kapital trägt fünf vom Hundert, questo capitale rende, frutta il cinque per cento.

3) Kleider tragen, portare abiti, aver vestiti indosso, andar vestito. §. er trägt eine Perrücke, egli porta parrucca, capelli posticci. §. er trägt sein eigenes Haar, egli non porta capelli posticci, ma solo i proprj. §. Schuhe, Stiefeln tragen, portare stivali, scarpe. §. Waffen tragen, portare armi. §. einen Degen tragen, portare, cingere spada. §. Alles, was Waffen tragen kann, chiunque può portare armi. §. er mußte die Muskete tragen, egli dovè portar lo schioppo in ispalla, esser soldato, fare il soldato. §. sich tragen, vestirsi, vestire, andar vestito. §. sich einfach, geschmackvoll, reinlich, zierlich, prächtig tragen, andar vestito, vestire semplice, di buon gusto, pulito, elegante, sontuosamente, sfarzosamente. §. wie trägt er sich? come va vestito?

It. sich tragen, tenersi. §. sich gerade, krumm tragen, tenersi dritto, curvo in sulla persona. §. den Kopf hoch tragen, andare in su la persona, colla testa alta.

§. *Fig.* die Nase hoch tragen, portarla alta, procedere con fasto. §. dieses Tuch trägt sich gut, schlecht, questo panno è di durata, di poca durata.

4) die Kosten tragen, portare le spese. §. eines Andern Schuld tragen, portare la pena altrui, pagare lo scotto, il fio. §. wer trägt die Schuld? chi n' ha [la] colpa. §. sein Unglück in Geduld tragen, sopportare pazientemente la sua disgrazia. §. er allein wird davon die Strafe tragen, egli solo ne porterà la pena, ne pagherà il fio.

5) sich mit einem Gedanken tragen, andar gravido di qualche pensiero, avere q. c. pel capo. §. sich mit einem Plane tragen, andar gravido di un disegno. §. man trägt sich mit einem Gerüchte, si è sparsa voce, corre voce, si va spargendo una voce. §. der Gram, den sie im Herzen trägt, il cordoglio che racchiude in cuore. §. Eines Namen tragen, portare il nome di alcuno. §. Sorge für Etwas tragen, aver cura di q. c., attendervi, badarvi.

6) *Per* schreiben, portare, scrivere, mettere, notare. §. Etwas in ein Buch tragen, mettere, scrivere q. c. a libro. §. eine Schuld ins Buch tragen, portare, mettere una partita a conto, accenderla in conto. §. einen Namen in die Liste tragen, registrare, inscrivere un nome nella lista.

7) *T. di Mus.* die Stimme tragen, portare la voce.

8) *v. n.* (von Gewehren) portare. §. dieses Geschütz trägt weit, questo cannone porta lontano. §. diese Büchse trägt 800 Schritte, questo schioppo porta 800 passi. §. dieses Fernglas trägt sehr weit, questo cannocchiale porta molto lontano. §. mein Gesicht, meine Augen tragen nicht so weit, la mia vista, i miei occhi non vi arrivano.

**Tragen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il portare, portamento.

§. *T. di Mus.* das Tragen der Stimme, portamento di voce.

**Tragend**, *part. att.* portante, che porta. §. eine tragende Kuh u. s. w., vacca ec. pregna.

**Träger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portatore; it. facchino.

2) *T.* (einer Glocke) cicogna. §. (eines Schildes vor Wirthshäusern u. s. w.) cavalletti, portanti.

§. *Per* Hosenträger, tiracalzoni, usoliere.

§. *T. d' Arch.* sostegno, trave di sostegno, puntello.

§. *T. d' Anat.* atlante.

**Trägerinn**, *f. plur.* en, portatrice.

**Tragesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* asino da basto, da soma, somiere.

**Trägerlohn**, *n. gen.* es; *senza plur.* mercede, paga del facchino, del portatore.

**Traghebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* leva, lieva.

**Trägheit**, *f. senza plur.* pigrizia, infingardaggine, inerzia; tardità; accidia.

**Traghimmel**, *m gen.* s; *plur. sim al sing.* baldacchino.

**Tragholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. de' Vign.* capo della vite.

**Tragiker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attore tragico.

**Tragikomisch**, *agg.* tragicomico.

**Tragikomödie**, *f. plur.* n, tragicommedia.

**Tragisch**, *agg.* tragico. §. ein tragischer Dichter, poeta tragico; tragedo.

§. *Fig. Per* traurig, tragico, funesto. §. eine tragische Begebenheit, avvenimento, evento tragico, funesto.

**Tragisch**, *avv.* tragicamente; funestamente.

**Tragknospe**, *f. plur.* n, gemma, occhio a frutto, fruttifero.

**Tragkorb**, *m. gen* es; *plur.* körbe, cesta.

**Trägkraft**, *f. plur. inusit. T. Fis.* forza d'inerzia [de' corpi].

**Traglohn**, *n. gen.* es; *senza plur.* mercede, paga del facchino.

**Tragöde**, *m. gen.* n; *plur.* n, attore, it. poeta tragico; tragedo.

**Tragödie**, *f. plur.* n, (Trauerspiel) tragedia.

**Tragödiendichter**, | **Tragödienschreiber**, | *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta tragico; tragedo, tragedografo, tragediante.

**Tragorgel**, *f. plur.* n, organo portatile.

**Tragpfeiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pilastro, contrafforte.

**Tragreff**, *n. gen.* es; *plur.* e, coreggiuole da cesta, da gerla.

**Tragriemen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cinghia.

**Tragsattel**, *m. gen.* s; *plur.* sättel, basto.

**Tragschaf**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Mutterschaf) pecora pregna.

**Tragseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, canapo, fune da portare.

**Tragsessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portantina, sedia portatile. §. (des Papstes) sedia gestatoria.

**Tragspritze**, *f. plur.* n, tromba portatile.

**Trägst**, *pres. indic.* V. tragen.

**Tragstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra di sostegno §. (eines Gewölbes) architrave.

**Tragstute**, *f. plur.* n, giumenta, cavalla pregna.

**Tragstütze**, *f. plur.* n, sostegno, puntello.

**Trägt**, *pres. indic.* V. tragen.

**Tragwisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, | **Tragwulst**, *m. gen.* es; *plur.* wülste, | (Etwas auf dem Kopfe zu tragen) cercine.

**Tragzeit**, *f. plur.* en, tempo della pregnezza.

**Tragzweig**, *m. gen.* es; *plur.* e, ramo carico di frutti.

**Train**, *m. gen.* es; *senza plur. T. Mil.* carriaggio, bagaglie, bagaglio; traino.

**Trainknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil* galuppo, bagaglione, saccardo.

**Trainoffizier**, *m. gen.* es; *plur.* e, ufficiale di bagaglio, traino.

**Trällern**, *v. n. e a.* canterellare, canticchiare; it. spippolare. §. ein Liedchen trällern, canterellare un' arietta.

**Tram**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Tess.* it. trama.

**Trampel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* una buzzona.

**Trampeln**, *v. n.* scalpitare, pestare co' piedi, battere de' piedi in terra.

**Trampeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* calpestio.

**Trampelthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, dromedario.

It. *Fig.* V. Trampel.

**Tramseide**, *f. senza plur. T. de' Set.* seta da trama.

**Trändeln**, *v. n. Fam.* baloccare, tentennare, esitare, perdere il suo tempo.

**Trändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* baloccone.

**Trank**, *imperf. indic.* V. trinken.

**Trank**, *m. gen.* es; *plur.* Tränke, bevanda, bibita; pozione; it. beveraggio. §. (für Schweine u. s. w.) beverone. §. ein schlechter Trank, bevandaccia. §. zwei Tage ohne Speise und Trank zubringen, passare due giorni senza mangiare e bere.

**Tränkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* bevandina, bevanduccia.

**Tränke**, *imperf. sogg.* V. trinken.

**Tränke**, *f. plur.* n, abbeveratojo. §. die Pferde, das Vieh zur Tränke führen, menare all' abbeveratojo, abbeverare i cavalli, il bestiame.

**Tränken**, *v. a.* (Einen) dare da bere ad alcuno. §. ein Kind tränken, dar la poppa ad un bambino. §. das Vieh, die Pferde tränken, abbeverare il bestiame, i cavalli. §. wenn deinen Feind dürstet, so tränke ihn, se il tuo nemico ha sete, dagli da bere.

§. *Fig.* ein erfrischender Regen hat die Felder getränkt, una rinfrescante pioggia ha inzuppato, imbeverato i campi. §. die Wiesen tränken, innaffiare, adacquare i prati. §. einen Schwamm mit Essig, mit Wein tränken, inzuppare nel vino, nell'aceto una spugna. §. Papier mit Oel tränken, imbevere d'olio la carta.

**Tranken**, *imperf. indic.* | **Tränken**, *imperf. sogg.* | **Trankest**, *imperf. indic.* | **Tränkest**, *imperf. sogg.* | **Tranket**, *imperf. indic.* | **Tränket**, *imperf. sogg.* | V. trinken.

**Tränkfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, | **Tränkkübel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* | abbeveratojo; mastello da abbeverare.

**Trankgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Trinkgeld.

**Trankherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Uccell.* aja presso una vena d'acqua.

**Trankkräuter**, *n. plur.* erbe da far decotti.

**Trankopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* libazione.

**TrankSteuer**, *f. plur.* n, imposizione sul vino, sulla birra e simili.

**Tranktonne**, *f. plur.* n, mastello del beverone; it. botte, barile da abbeverare porci.

**Tranktrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, trogo, truogolo.

**Tränkung**, *f. plur. inusit.* l'abbeveramento, l'abbeverare.

**Transit**, | **Transito**, | *m. indeclin. T. di Commerc.* transito, passaggio.

**Transitiv**, *agg. Voce lat.* transitivo.

**Transparént**, *agg. Voce lat.* (durchscheinend) trasparente.

**Transport**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Fortschaffung) trasporto, trasportamento. § (in der Rechnung) trasporto.

§. *T. Mil.* trasporto, convoglio.

**Transporteur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. Mat.* (Winkelmesser) quadrante.

**Transportkosten**, *plur.* le spese del trasporto.

**Transportschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, bastimento, nave da trasporto, da carico.

**Trapezium**, *n. gen.* s; *plur.* zien, *T. Mat.* mensale.

**Trapp!** *Onomat.* Trapp, trapp, tro, tro.

**Trappe**, *f. plur.* n, (Spur, Fußstapfe) pedata, traccia, orma.

**Trappe**, *m. gen.* n; *plur.* n, | **Trappgans**, *f. plur.* gänse, | ottarda; oca granajuola.

**Trappeln**, *v. n. Fam.* (trippeln) sgambettare, camminare a piccoli passi.

**Trappen**, | **Trapsen**, | *v. n.* scalpitare, battere de' piedi in terra.

**Traß**, *m. gen.* es; *senza plur.* breccia, tufo vulcanico [che serve di cemento].

**Trassant**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Comm.* il traente.

**Trassat**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. di Comm.* l'accettante.

**Trassiren**, *v. n. T. di Comm.* (auf Einen) far tratta sovra alcuno. §. ein trassirter Wechsel, una tratta.

**Trassirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Trassant.

**Trat**, *imperf indic.* | **Träte**, *imperf. sogg.* | **Traten**, *imperf. indic.* | **Träten**, *imperf. sogg.* | **Tratest**, *imperf. indic.* | **Trätest**, *imperf. sogg.* | **Tratet**, *imperf. indic.* | **Trätet**, *imperf. sogg.* | V. treten.

**Trätschen**, *v. n. Fam.* (klatschen, schwatzen) cicalare, chiacchierare.

**Tratte**, *f. plur.* n, *T. di Comm.* tratta.

**Trau**, *f. plur. inusit.* (Trauung) sposalizio.

**Traualtar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, altare [nuziale]. §. ein Mädchen zum Traualtar führen, sposare una fanciulla, condurla all'altare, darle la mano di sposo [dinanzi l'altare].

**Träubchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* grappoletto, racimoluzzo.

§. *T. de'Chir.* (im Auge) stafiloma.

**Traube**, *f. plur.* n, grappo, grappolo, racimolo, uva. §. die Trauben lesen, vendemmiare, far la vendemmia. §. die Trauben nachlesen, racimolare, raspollare. §. das Blut, der Saft der Traube, il succo della vite.

**Traubenartig**, *agg. T. de' Bot.* botrioide.

**Traubenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de'Chir.* stafiloma.

**Traubenblut**, *n. gen.* es; *senza plur. Poet.* il succo della vite, il sangue dell'uva.

**Traubenbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trapano a mano.

**Traubenbutte**, *f. plur.* n, tina, mastello [da mettervi i grappoli].

**Traubenerz**, *n. gen.* es; *senza plur.* piombo arsenicale.

**Traubenfarren**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Bot.* osmunda.

**Traubenförmig**, *agg.* in forma di grappolo.

It. *T. de' Bot.* botrioide.

**Traubengeländer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pergola, spalliera d'uva.

**Traubengott**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Weingott) il dio del vino, Bacco.

**Traubenhaut**, *f. plur.* häute, } *T. d' Anat.* uvea.
**Traubenhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Traubenhügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vigneto; poggio sparso di viti.

**Traubenhülse**, *f. plur.* n, fiocine.

**Traubenhyazinthe**, *f. plur.* n, giacinto botrioide.

**Traubenkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Nat.* stafilino.

**Traubenkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, raspo, racimolo.

**Traubenkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, acino.

**Traubenkirsche**, *f. plur.* n, ciriegia a grappoli.

2) [pruno] pado.

**Traubenkoralline**, *f. plur.* n, *T. de'Nat.* grappolo di mare.

**Traubenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Bot.* ambrosia.

**Traubenreich**, *agg.* pieno di grappoli, racemoso.

**Traubensaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* il sugo della vite, dell'uva, il vino.

**Traubenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Nat.* botrite, botriolite.

**Traubenvoll**, *agg.* pieno di grappoli, racemoso.

**Traubenweise**, *avv.* a grappoli, in grappi.

**Traubig**, *agg.* racemoso.

It. V. traubenförmig.

**Träublein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* grappoletto, racimoluzzo.

**Träublich**, *agg.* V. traubenförmig.

**Trauen**, *v. a.* (ein Paar Verlobte) dar la benedizione nuziale, congiungere in matrimonio. §. sich mit einer Person trauen lassen, farsi dare la benedizione nuziale, maritare una persona [dinanzi l'altare].

**Trauen**, *v. n.* fidarsi, confidarsi, prestar fede. §. Einem trauen, fidarsi di alcuno. §. man muß nicht Jedem trauen, non bisogna fidarsi d'ognuno. §. man kann ihm nicht trauen, è un uomo da non fidarsene. §. ich traue ihm nicht recht, mi fido poco di lui, non me ne fido troppo. §. auf Gott, auf sein Glück trauen, confidarsi, aver confidenza, fiducia in Dio, nella sua fortuna. §. man darf dieser Nachricht nicht trauen, non convien prestar fede a questa nuova. §. er traute zu viel auf seine eignen Kräfte, confidava troppo nelle proprie forze. §. sich selbst nicht trauen, diffidar di sè stesso; neppur di sè medesimo fidarsi. §. ich traue mich nicht es zu thun, non ardisco, non oso [di] farlo. §. er traut sich nicht hinzugehen, non osa, non ardisce d'andarvi. §. sie traute sich nicht die Augen aufzuschlagen, non s'arrischiava di alzar gli occhi. §. ich traue dem Wetter nicht, non mi fido di questo tempo. §. diesem Wasser ist nicht zu trauen, non bisogna fidarsi di, arrischiarsi in quest'acqua.

§. *Prov.* 1. wer leicht traut, wird leicht betrogen, chi spesso fida, sovente grida.

§. *Prov.* 2. trau, schau, wem, guarda ben di chi ti fidi; la diffidenza è la madre della sicurezza.

**Trauer**, *f. senza plur.* (Traurigkeit) mestizia, tristezza, duolo, afflizione, malinconia. §. in Trauer versenkt sein, essere immerso in tristezza, in malinconia.

2) lutto, bruno, gramaglia. §. Trauer anlegen, vestire il bruno. §. Trauer tragen, in Trauer gehen, portare il lutto, la gramaglia, il corruccio. §. die leichte, kleine, halbe Trauer, il mezzo lutto. §. die tiefe, große, ganze Traue, lutto rigoroso, solenne. §. die Trauer ablegen, deporre il lutto, finir di portare il bruno, la gramaglia.

**Trauerbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, emblema, simbolo di lutto, di dolore.

**Trauerbinde**, *f. plur.* n, fascia, velo da lutto.

**Trauerblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo mesto, malinconico.

**Trauerbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messaggiero della trista, mala nuova, della nuova lugubre.

**Trauerbotschaft**, *f. plur.* en, nuova, messaggio lugubre, funesto.

**Trauerbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera con cui si annuncia la morte di qualcheduno.

**Trauerdegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spada da lutto.

**Trauerfackel**, *f. plur.* n, torchio funebre.

**Trauerfahne**, *f. plur.* n, bandiera nera.

**Trauerfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, accidente, avvenimento funesto, tristo.

**Trauerfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa lugubre, luttuosa.

**Trauerflagge**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* die Trauerflagge aufziehen, mettere la bandiera in derno.

**Trauerflor**, *m. gen.* es; *plur.* flöre, velo da lutto.

**Trauergedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, poesia funebre; epicedio.

**Trauergefolge**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* convoglio funebre.

**Trauergeläut**, *n. gen.* es; *plur.* e, il sonare a morto, lo scampanar funebre. It. l' Ave Maria dei morti.

**Trauergerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, catafalco.

**Trauergesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, cantico funebre.

**Trauergeschichte**, *f. plur.* n, storia, relazione luttuosa, trista.

**Trauergewand**, *n. gen.* es; *plur.* e, e gewänder, V. Trauerkleid.

**Trauerhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa di lutto.

**Trauerjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno luttuoso, funesto; it. l'anno del lutto, in cui si porta il lutto.

**Trauerklage**, *f. plur.* n, lamentazione, pianto funebre.

It. *T. d'Antiq.* nenia.

**Trauerklang**, *m. gen.* es; *plur.* klänge, suono lugubre, malinconico.

**Trauerkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, } abito da lutto, il bruno, la gramaglia.
**Trauerkleidung**, *f. plur.* en, }

**Trauerkutsche**, *f. plur.* n, carrozza funebre.

**Trauermähr**, *f. plur.* en, *Poet.* V. Trauerbotschaft.

**Trauermantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello da lutto.

It. *T. de'Nat.* antiopa [specie di farfalla].

**Trauermarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, marcia funebre.

**Trauermusik**, *f. plur.* en, musica funebre.

**Trauern**, *v. n.* (um Etwas) essere afflitto, affliggersi, attristarsi di q. c.

§. *Fig.* im Winter trauert die Natur, nell' inverno la natura langue, languisce, è quasichè trista, attristata.

2) *Per* Trauer tragen, andar vestito, essere a bruno, portare il lutto, la gramaglia. §. tief, leicht trauen, portare il lutto solenne, rigoroso, il mezzo lutto.

**Trauerpost**, *f. plur.* en, V. Trauernachricht.

**Trauerrede**, *f. plur.* n, orazione funebre.

**Trauerspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, tragedia.

**Trauerspieldichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta tragico; tragedo, tragediante.

**Trauerspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attore tragico.

**Trauerstimme**, *f. plur.* n, voce lugubre, dolente.

**Trauerton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, suono, tuono lugubre, dolente.

**Trauervoll**, *agg.* luttuoso, pien di duolo; mesto.

**Trauerwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing., op.* wägen, carro, carrozzone funebre, funereo.

**Trauerweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, piagnona, prefica.

**Trauerweide**, *f. plur.* n, salcio babilonico.

**Trauerwoche**, *f. plur.* n, settimana di duolo, di lutto.

**Trauerzeit**, *f. plur. inusit.* tempo del, in cui si porta il lutto.

**Trauerzeug**, *m. gen.* es; *plur.* e, stoffa di lutto, per far gramaglie.

**Trauerzypresse**, *f. plur.* n, il funebre, funereo cipresso.

**Traufdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto con grondaja, gocciolatojo.

**Traufe**, *f. plur.* n, piovitojo, gronda, grondaja. It. sottogronda.

§. *Prov.* aus dem Regen in die Traufe kommen, fuggir l' acqua sotto le grondaje, cader dalla padella in sulle brage.

**Träufeln**, *v. n.* gocciolare, cader a gocciole. stillare.

§. *Fig.* der Himmel träufelte Beruhigung in sein Herz, il cielo instillò consolazione nel suo cuore.

**Traufen**, *v. n.* gocciare, stillare, grondare.

**Traufen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il grondare.

**Traufend**, *part. att.* grondante.

**Trauffaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, vaso dell'acqua piovana, in cui cade l'acqua piovana.

**Traufleiste**, *f. plur.* n, grondatojo.

**Traufnaß**, *agg.* bagnato sino alla pelle, zuppo come un pulcino.

**Traufrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* [diritto di] stillicidio.

**Traufrinne**, *f. plur.* n, doccia, grondaja.

**Traufröhre**, *f. plur.* n, (an Mauern) tubo, doccia, cannoncello grondajo.

**Traufstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, sottogronda.

**Traufwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua grondante, grondaja.

**Traufziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tegola grondaja, gronda.

**Traugebühr**, *f. plur.* en, } onorario, sportula per la cerimonia delle sposalizie, degli sponsali.
**Traugeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, }

**Traulich**, *agg.* familiare, confidente. §. ein trauliches Gespräch, discorso familiare. §. ein trauliches Beisammensein, lo star confidenzialmente insieme, cordialmente raccolti, in cara confidenza. §. ein trauliches Stübchen, una stanzetta raccolta.

**Traulich**, *avv.* familiarmente, confidentemente. §. wir sitzen hier so traulich beisammen, noi stiam qui così cordialmente raccolti. §. sich traulich unterhalten, trattenersi, andarsi raccontando q. c. in dolce confidenza.

**Traulichkeit**, *f. plur.* en, familiarità, confidenza.

**Traum**, *m. gen.* es; *plur.* Träume, sogno. §. im Traume reden, parlare in sogno. §. ich habe diese Nacht einen sonderbaren Traum gehabt, questa notte ho avuto uno strano sogno. §. es kam mir im Traume vor, als wenn ..., mi pareva in sogno, sognando mi pareva, come se .... §. ich bin wie im Traume, mi par di sognare. §. wie im Traume umhergehen, trasognare, andare trasognando. §. ein schwerer Traum, un grave, malagevol, gravoso sogno. §. es kommt mir wie ein Traum vor, mi pare un sogno. §. das ist mir nicht im Traume eingefallen, neppure in sogno mi è venuto in mente. §. auf Träume halten, credere ai sogni. §. Träume deuten, auslegen, spiegare, interpretare i sogni. §. mein Traum gehet aus, trifft ein il mio sogno si va verificando, si verifica.

§. *Fig.* Einem aus dem Traume helfen, disingannare alcuno, aprire gli occhi ad uno.

§. *Prov.* Träume sind Schäume, transitorj e vani sono i sogni; i sogni son menzogneri.

**Traumausleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Traumdeuter.

**Traumauslegung**, *f. plur.* en, V. Traumdeutung.

**Traumbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, visione, apparizione.

**Traumbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro de' sogni, delle arti.

**Traumdeuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* espositore, interprete de' sogni.

**Traumdeuterei**, } *f. plur.* en, interpretazione, spiegazione de' sogni; it. oniroscopia, onirocrazia.
**Traumdeutung**, }

**Träumen**, *v. n.* sognare, far sogni. §. ich träumte, mir träumte, es träumte mir, daß ...., sognai ,

ho sognato, mi son sognato, che .... §. ich träumte, mir träumte von Schlachten, io sognava battaglie, ho sognato, mi son sognato di battaglie. §. höre, was mir geträumt hat, udite quello che ho, che mi son sognato, ascoltate il mio sogno. §. ich habe die ganze Nacht geträumt, non ho fatto che sognare tutta la notte. §. mir haben wunderliche Dinge geträumt, ho sognato cose strane.

§. *Fig.* ich glaube, du träumst, credo che tu sogni, che tu vai sognando q. c. §. laß dir das, so Etwas nicht träumen, non t' andar sognando, mettendo in capo cose simili. §. das hätte ich mir nicht träumen lassen, non me l' avrei sognato, non l' avrei creduto nè anche per sogno.

**Träumer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sognatore.

It. *Fig.* vaneggiatore, visionario; colui che va dietro a sogni, a cose chimeriche, che va trasognando.

**Träumerei**, *f. plur.* en, sogni, visioni, chimere, faloticherie.

**Traumerfüllt**, *agg.* pieno di sogni.
It. *Fig.* pieno di chimere.

**Träumerinn**, *f. plur.* en, sognatrice.
It. *Fig.* colei che va dietro a sogni.

**Träumerisch**, *agg.* sonnacchioso; trasognato, pensoso, astratto, che va trasognando; it. chimerico. §. ein träumerischer Mensch, uomo trasognato, che va sempre trasognando, dietro a sogni. §. sein träumerisches Wesen mißfällt mir, quel suo esser falotico non mi garba, piace. §. träumerische Hoffnungen, speranze chimeriche.

**Traumgebilde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Poet.* sogno, visione in sogno.

**Traumgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, e er, visione, apparizione in sogno.

**Traumgott**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* Morfeo.

**Traumvoll**, *agg.* pieno di sogni.

**Traun!** *interj.* (meiner Treue!) per mia fe'! certo! davvero!

**Traurede**, *f. plur.* n, sermone nuziale.

**Traurig**, *agg.* mesto, tristo, malinconico, afflitto, gramo; it. luttuoso, funesto. §. eine traurige Miene, ciera mesta, aria trista, volto tristo. §. eine traurige Stimme, voce dolente, lugubre. §. in einem traurigen Tone, con voce dolente, lugubre.

2) traurige Nachrichten, triste, cattive nuove. §. ein trauriger Anblick, aspetto, spettacolo tristo. §. eine traurige Geschichte, storia, relazione luttuosa, trista, funesta §. ein trauriges Ende nehmen far cattiva, trista, funesta fine. §. ein trauriges Schicksal haben, avere una funesta sorte. §. auf die traurigste Art von der Welt, nel più funesto modo; d'una maniera commiserevolissima. §. ein trauriges Wetter, tempo cattivo, malinconico, oscuro, torbido. §. die traurige Nothwendigkeit, la dura necessità.

3) *Per* armselig, misero, miserabile, povero, meschino. §. ein trauriger Spaßmacher, un meschino buffone. §. er ist ein trauriger Mensch, egli è un trist'uomo, un povero sciaurato. §. ein trauriges Leben führen, menare una vita tribolata, grama.

**Traurig**, *avv.* mestamente, tristamente. §. traurig machen, rendere tristo, mesto, attristare, affliggere. §. traurig werden, affliggersi, rattristarsi, darsi malinconia. §. sich traurig behelfen, vivere, campare a stento, a stecchetto, meschinamente.

**Traurigkeit**, *f. plur. inusit.* mestizia, tristezza, malinconia.

**Trauring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello nuziale, la fede.

**Trauschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, la fede di matrimonio. §. den Trauschein bekommen, ottenere la licenza di maritarsi.

**Träuschen**, *v. n.* piovere a scroscio, dirottamente.

**Traut**, *agg. Poet.* fido, fidato. §. mein trauter Freund, il fido, il caro, carissimo amico. §. mein trautes Mädchen, viscere mie carissime, amato bene; diletta fanciulla.

**Trauung**, *f. plur.* en, sposalizio, benedizione nuziale.

**Trauungskosten**, *f. plur.* spese delle nozze, fatte per la celebrazione del matrimonio.

**Treber**, *plur.*; *sing. inusit.* V. Träber

**Trecken**, *v. a. e n. Provinc.* (ziehen) tirare, trarre, strascinare, trarsi dietro. §. ein Schiff trecken, rimorchiare un vascello, tirarlo a braccio. §. Eisen trecken, stirare, distendere il ferro.

**Treckschüte**, *f. plur.* n, *Voce oland.* barca, battello tirato da cavalli.

**Treff**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schlag) colpo, botta, percossa. §. Einem einen Treff geben, dare una botta, una percossa ad uno.

2) *T. di Giuoco*, fiori [uno de' quattro semi delle carte francesi].

**Treffblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, carta di fiori.

**Treffbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, fante di fiori.

**Treffdaus**, *n. gen.* es; *plur.* däuser, asso di fiori.

**Treffen**, *v. a. e n. irreg.* cogliere, colpire, dare in .... §. Einen mit einem Steine treffen, cogliere, colpire uno con un sasso, con una sassata. §. das Ziel treffen, cogliere la meta, imberciare.

It. *Fig.* dare nel segno, giungere al suo intento. §. nicht alle Kugeln, Schüsse treffen, ogni palla non coglie, tutti i colpi non feriscono. §. im Fluge treffen, cogliere a volo. §. er schoß nach dem Vogel, traf aber nicht, tirò all' uccello, ma non lo colpì, non lo colse. §. wohl, recht treffen, còrre in pieno, appuntino. §. nicht recht treffen, còrre scarso. §. ins Schwarze treffen, dar nel brocco, imbroccare. §. vom Blitze getroffen werden, venir colpito dal fulmine. §. der Wundarzt hat die Ader nicht getroffen, il chirurgo mancò la vena. §. das Gelenk treffen, (beim Zerlegen) incontrare, trovar la giuntura.

§. *Fig.* sich getroffen fühlen, sentirsi punto, tocco in sul vivo. §. dieser Vorwurf trifft mich nicht, questo rimprovero non mi tocca, non è per me. §. das trifft Sie, ciò risguarda Lei, la concerne, l' interessa. §. wen trifft die Schuld? chi n'ha la colpa? di chi n'è la colpa? §. die Reihe wird dich auch treffen, toccherà pure a te, verrà la volta anche a te. §. das Loos traf mich, a me toccò la sorte. §. mich trifft alles Unglück, ogni disgrazia viene a cadere, a piombare su di me. §. es traf sich, daß ...., avvenne, accadde, che .... §. wie es (sich) trifft, nachdem es (sich) trifft, secondo, chi sa! secondo le circostanze, come vanno le cose, secondo la fortuna vuole. §. die Rechnung trifft, il conto batte, torna.

2) Einen treffen, auf Einen treffen, trovare, rinvenire alcuno. §. ich traf ihn unterwegens, auf der Straße, im Theater, im Bette u. s. w., lo incontrai, mi avvenni in lui cammin facendo, per istrada, lo trovai al teatro, a letto. §. mein Brief hat ihn nicht mehr in B. getroffen, la mia lettera non lo trovò, non lo rinvergò più in B. §. man trifft ihn nirgends, non si trova, non si rinviene in nissun luogo. §. auf eine Sandbank, Klippe treffen, dare in secco, in una seccagna, in uno scoglio. §. die rechte Zeit treffen, cogliere il giusto punto, pigliare la palla al balzo. §. es gut, es nicht gut treffen, incontrar bene, male, capitar bene, male. §. den wahren Sinn des Autors treffen, cogliere il vero senso, entrare nella mente dell' autore. §. getroffen! Sie haben es getroffen, indovinato! dato nel segno! Ella l' ha indovinato, ha dato nel segno.

§. *T. di Mus.* er hat eine gute Stimme, er trifft aber nicht, egli ha un bel tuono di voce, ma non canta a libro aperto, di prima vista, non canta giusto.

3) Einen treffen, (beim Zeichnen, Malen) cogliere, prendere la somiglianza. §. der Maler hat Sie gut getroffen, il pittore l' ha fatto molto somigliante, ha ben colto la somiglianza. §. dieser Maler trifft sehr gut, questo pittore fa i ritratti somigliantissimi, similissimi all' originale, è un bravissimo ritrattista. §. dies Bildniß ist nicht getroffen, questo ritratto non è somigliante.

4) ein Wahl treffen, fare una scelta, scegliere. §. einen Kauf, Vergleich treffen, conchiudere, fermare un mercato, un contratto. §. Anstalten, Einrichtungen, Maßregeln treffen, fare preparativi, apparecchi, andar apparecchiando q. c., prendere misure.

**Treffen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* (Gefecht) combattimento, fazione, fatto d'arme. §. es kam zu einem Treffen, si venne ad un fatto d' armi, a un combattimento. §. ins Treffen gehen, andare in battaglia, a battersi. §. endlich kam's zum Treffen, alla fine si venne alle mani.

§ *Fig.* wenn es zum Treffen kommt, quando si viene a' ferri, al punto, al quia.

2) das erste, zweite Treffen, la prima, la seconda linea dell' esercito.

**Treffend**, *part. att.* che coglie, che colpisce.

§. *Fig.* er gibt eine treffende Schilderung von dieser Stadt, egli descrive questa città con tale e tanta verità, con colori sì vivaci, veri, che si vede. §. treffender könnte sein Charakter nicht geschildert werden, meglio, più vero il suo carattere non può essere descritto. §. ein treffendes Beispiel, esempio che dà nel brocco, nel segno, nel mezzo del bersaglio. §. eine treffende Wahrheit, verità che dà nel, che tocca il segno; it. verità irrefragabile. §. eine treffende Antwort, risposta stringente. §. seine Worte sind treffend, le sue parole, i suoi discorsi sono stringenti, sensatissimi.

**Treffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Lotto) beneficiata; numero che vince, vincita. §. hundert Nieten gegen einen Treffer, una sola vincita in cento numeri, di cento un solo vince.

**Trefflich**, *agg.* (vortrefflich) eccellente; squisito.

**Trefflich**, *avv.* eccellentemente.

**Trefflichkeit**, *f. plur.* en, eccellenza, squisitezza.

**Treibanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* àncora galleggiante.

**Treibast**, *m. gen.* es; *plur.* äste, *T. de' Giard.* ramo lussuriante, troppo rigoglioso.

**Treibbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* V. Mistbeet.

**Treibbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, (bei den Handwerkern) lettera diffamatoria.

**Treibeanker**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* V. Treibanker u. s. w.

**Treibeis**, *n. gen.* es; *senza plur.* ghiaccio galleggiante. §. der Fluß geht mit Treibeis, il fiume porta tavoloni di ghiaccio.

**Treiben**, *v. n. irreg.* venir sospinto, cacciato, scorrere, passare. §. der Sand, Schnee treibet, la rena, la neve s' alza, vien sospinta dal vento. §. die Wolken treiben schnell, le nuvole scorrono, passano con velocità. §. auf dem Wasser treiben, stare a galla, galleggiare, fluttuare sull' acqua. §. ein Leichnam trieb ans Ufer, un cadavero fu portato dalle onde alla riva, galleggiò alla riva. §. das Eis treibt auf dem Flusse, il fiume porta tavoloni di ghiaccio.

§. *T. di Mar.* treiben, cappeggiare. §. das Schiff treibet, la nave deriva. §. vor dem Winde treiben, abbandonarsi al vento. §. vor Anker treiben, arare. §. auf den Anker treiben, filare sulle ancore. §. der Anker treibet, l'àncora ficca, ara. §. das Schiff treiben lassen, abbandonare la nave alle onde, al vento.

2) (von Pflanzen) spuntare, buttare, venir su, pullulare, germogliare. §. wieder, von neuem treiben, rimettere, rigermogliare.

3) *v. a.* far avanzare, andar avanti, spingere, sospingere, cacciare; it. ficcare. §. das Vieh treiben, menare, guidare il bestiame. §. das Vieh auf die Weide treiben, menare il bestiame al pascolo. §. eine Herde Ochsen treiben, guidare una mandra di buoi. §. die Esel treiben, toccare, pungolare, far andare collo stimolo gli asini. §. den Hund aus der Stube treiben, cacciare, scacciare il cane dalla stanza. §. sein Pferd treiben, spronare il [suo] cavallo. §. das Wild treiben, battere la campagna, per concentrare la cacciagione. It. das Wild aus dem Lager treiben, scovare la fiera, il selvaggiume. §. den Feind in die Flucht treiben, mettere in fuga, respingere il nemico, dargli la caccia. §. Einen aus dem Hause treiben, cacciare, scacciare uno di casa. § Einen von Haus und Hof treiben, scacciare uno dalla sua possessione, spogliarlo di tutti i suoi beni. § Einen vom Amte treiben, far perdere l' impiego ad uno, scavallarnelo. §. Einen zur Arbeit treiben, incalzare, sollecitare, incitare uno al lavoro. §. diese Leute thun nichts, wenn man sie nicht treibt, questa gente non fa nulla, quando non s' incalza, si stimola. §. einen Schuldner zur Bezahlung treiben, incalzare, sollecitare un debitore. §. es treibt ihn, diese Sache zu Ende zu bringen, ha gran premura di terminare questa faccenda. §. die Noth hat mich dazu getrieben, il bisogno m' ha spinto, spronato, forzato di far questo. §. es zu weit treiben, portar le cose troppo oltre, andar verso l' eccesso, oltrepassare i limiti. §. man muß den Scherz nicht zu weit treiben, non si deve andar troppo oltre con gli scherzi, non bisogna spingere lo scherzo tanto avanti. §. Einen auf's Aeußerste treiben, spingere, ridurre uno agli estremi. §. die Geduld auf's Aeußerste treiben, portar la pazienza al più alto segno. §. eine Waare in die Höhe treiben, fare salir il prezzo d' una mercanzia [coll'offrire più degli altri]. §. Einen in die Höhe treiben, incalzare uno a offrir sempre più [all' asta pubblica].

4) ein Geschäft treiben, fare un negozio, un affare. §. ein Handwerk, eine Hanthierung treiben, eser-

citare, fare un mestiere, una professione. §. eine Kunst, Wissenschaft treiben, esercitare un' arte, una scienza, professarla. §. die Landwirthschaft treiben, esercitare l' economia rurale. §. Handel treiben, negoziare, fare negozj, andar trafficando, esercitar la mercatura. §. Sprachen, Musik treiben, studiare le lingue, la musica. §. Scherz, Kurzweil treiben, far degli scherzi, delle burle, delle celie; celiare, piacevoleggiare. §. Muthwillen treiben, andar folleggiando, facendo pazzie. §. er treibt es zu arg, egli va troppo oltre, eccede. §. sie haben es lange genug getrieben, se la son goduta quanto basta; era ormai tempo che si facesse finita. §. Unzucht treiben, commettere disonestà, lascivie, vivere lussuriosamente; it. scavallare, correr la cavallina.

§. *Prov.* wie man's treibt, so geht's, qual tu la tratti, tal riesce; la cosa va secondo si mena.

5) einen Kreisel (mit der Peitsche) treiben, far girare il paleo, la trottola. §. das Wasser treibt die Mühlräder, l'acqua fa andare, girare le ruote. §. der Wind treibt das Schiff, il vento sospinge, fa andare la nave. §. das Pulver treibt die Kugel, la polvere sospinge, dà l'impulso alla palla §. diese Arznei treibt den Schweiß, Harn, questa medicina provoca il sudore, l' orina, è sudorifera, diuretica.

6) einen Reif auf's Faß treiben, mettere un cerchio alla botte. §. einen Pfahl in die Erde, einen Nagel in die Wand treiben, spingere, cacciare un palo in terra, cacciarvelo dentro con la mazzeranga; cacciar più dentro al muro un chiodo.

§. *Fig.* ein Keil treibt den andern, un diavolo caccia l' altro.

§. *T. degli Oref.* Figuren in Silber, in Kupfer treiben, lavorar figure di rilievo in argento, in rame; battere in fondo. §. getriebene Arbeit, lavoro tirato, martellato, di rilievo. §. die Metalle treiben, affinare i metalli.

§. *T. de' Giard.* Gewächse treiben, far rigogliare, far venir su piante [per caloria].

§. *T. de' Conc.* die Häute treiben, menare le pelli.

§. *T. de' Forn.* den Teig treiben, spianare, stendere la pasta.

**Treiben**, *n. gen.* s; *senza plur.* (auf dem Wasser) il galleggiare, lo star a galla, il fluttuare.

§. *Fig.* das Treiben und Drängen in einer volkreichen Stadt, l'agitamento e la calca, l'andare, il venire e il tornare, l' aggirarsi in una città popolosa. §. sein Thun und Treiben gefällt mir nicht, il suo modo di procedere, d'operare non mi piace.

§. *gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* caccia clamorosa. §. ein Treiben halten, far caccia clamorosa.

**Treibend**, *part. att.* sospinto, spinto, che passa ec. V. treiben. §. treibendes Holz, legname galleggiante, che vien galleggiando su l'acqua.

2) die treibende Kraft, forza impulsiva.

**Treiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (des Viehes) guardiano; boaro, vaccaro; cavalcatore. §. (bei einer Jagd) colui che leva, scova il selvaggiume.

§. *T. de' Fond.* affinatore.

§. *T. de' Bott.* conio [da cacciare i cerchj].

**Treiberei**, *f. plur.* en, *Fam.* il cacciare, lo spingere.

§. *Per* Treibhaus, V.

**Treibfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, *T. dei Conc.* tinozza [da menar le pelli].

**Treibhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello da stirare, da stendere.

**Treibhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, *T. dei Giard.* stufa, serra.

**Treibherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fond.* affinatojo.

**Treibherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Fond.* proprietario di una fucina da affinare.

2) direttore, ispettore dei pascoli.

**Treibholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legname flottato, che viene galleggiando sull'acqua.

It. *T. de' Forn.* spianatojo.

**Treibhütte**, *f. plur.* n, fucina da affinare.

**Treibjagd**, *f. plur.* en, } caccia clamorosa.
**Treibjagen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } caccia clamorosa.

**Treibkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* catapuzza.

**Treibkunst**, *f. plur.* künste, *T. de' Min.* macchina per estrarre il minerale.

**Treibmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio provocativo, eccitante.

**Treibmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo acceleratore.

**Treibofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. de' Fond.* fornace, forno da affinare.

**Treibreis**, *n. gen.* es; *plur.* er, rampollo, pollone

**Treibscherben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Fond.* scorificatojo.

**Treibstachel**, *m gen.* s; *plur.* n, (der Ochsentreiber) pungolo, stimolo.

**Treibung**, *f. plur. inusit.* lo spingere, il cacciare; it. il condurre, il menare.

**Treibweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, cammino, passaggio pel bestiame.

**Treibzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* (Hühnergarn) bucine.

2) rigetto, ricolmo del mare.

**Treischak**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Treschak.

**Tremolith**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* anfibola.

**Tremulánt**, *m. gen.* en; *plur.* en, (in Orgeln) registro di tremolio.

**Tremuliren**, *v. n. T. di Mus.* tremolare.

**Tremulirend**, *part. att.* tremolando.

**Trendeln**, *v. n.* V. trändeln.

**Trennbar**, *agg.* separabile, disunibile.

**Trennbarkeit**, *f. senza plur.* separabilità.

**Trennen**, *v. n.* separare, disunire, disgiungere, staccare, segregare, dividere. §. das Fleisch von den Knochen trennen, scarnare le ossa, disossare la carne. §. den Kopf vom Rumpfe trennen, tagliare, troncare la testa, decapitare. §. die feindlichen Glieder trennen, rompere le file del nemico. §. einen Aermel u. dgl. aus, von dem Kleide trennen, scucire, staccare una manica da un vestito. §. eine Naht trennen, scucire, discucire. §. nichts als der Tod soll uns trennen, nulla ci separerà più, se non la morte. §. sich trennen, separarsi, disgiungersi, disunirsi, distaccarsi, dividersi. §. wir müssen uns trennen, dobbiamo separarci, convien distaccarci. §. eine Ehe trennen, sciogliere il matrimonio. §. ein Bündniß trennen, sciogliere, disunire un'alleanza. §. Freunde trennen, mettere zeppe, andar seminando discordia tra amici. §. Streitende, Kämpfende trennen, disgiungere, dividere, separare litiganti, combattenti. §. diese Eheleute haben sich getrennt, questi conjugi, queste persone maritate si sono separate §. ein Reich trennen, smembrare una provincia [dal regno].

**Trennend**, *part. att.* disgiuntivo, che disgiunge, che separa.

**Trennmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. delle Cucitr.* coltello da scucire.

**Trennpunkte**, *m. plur. T. di Gram.* dieresi.

**Trennung**, *f. plur.* en, separazione, disgiunzione; smembramento. §. (der Ehe) divorzio. §. (der Grundstücke) smembramento. §. (in der Kirche) scisma.

**Trennwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, particella disgiuntiva.

**Trense**, *f. plur.* n, filetto.

**Trensen**, *v. a. T. di Mar.* (ein Tau) riempire una gomona, uno straglio.

2) V. trenzen.

**Trensing**, *f. plur.* en, *T. di Fun.* e *di Mar.* livarda.

**Trenteln**, *v. n.* V. trändeln.

**Trenzen**, *v. n. T. de' Cacc.* (vom Hirsche) gridare.

**Trepán**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chir.* (Schädelbohrer) trapano.

**Trepaniren**, *v. a.* trapanare; far l' operazione del trapano.

**Trepanirung**, *f. plur.* en, il trapanare, l'operazione del trapano.

**Treppchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* scaletta.

**Treppe**, *f. plur.* n, scala. §. eine steile, hohe Treppe, scala ripida, alta. §. eine geheime Treppe, scala segreta. §. zwei, drei Treppen hoch wohnen, stare, dimorare al secondo, al terzo piano. §. Einen die Treppe hinabwerfen, buttare, gettare uno giù per le scale. §. unten, oben an der Treppe, a piè delle scale, a capo alle scale. §. Trepp'auf, Trepp'ab, in su e in giù per le scale.

§. *T. de' Cimat.* (im Tuche) scala.

**Treppenabsatz**, *m. gen.* es; *plur.* absätze, ripiano, pianerottolo.

**Treppenbau**, *m. gen.* es; *plur.* bäue, *op.* bauten, costruzione di una scala.

**Treppenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, fusto, sostegno della scala.

**Treppengeländer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* balaustrata di scala.

**Treppenruhe**, *f. plur.* n, V. Treppenabsatz.

**Treppenspindel**, *f. plur.* n, V. Treppenbaum.

**Treppenstufe**, *f. plur.* n, gradino, scalino, scaglione di una scala.

**Treppenthür**, *f. plur.* en, porta che dà in su le scale.

**Treppenwange**, *f. plur.* n, *T. de' Carp.* colonna.

**Treschák**, *n. gen.* es; *senza plur. T. di Giuoco*, bisca, biscaccia.

**Treschäken**, *v. n.* giuocare a bisca.

**Tresór**, *m. gen.* s; *plur.* e, (Schatz) tesoro.

2) tesoro, erario pubblico.

**Tresorschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schatzschein) cedola, assegnato [del regio tesoro].

**Trespe**, *f. senza plur. T. de' Bot.* loglio, gioglio.

**Trespig**, *agg.* loglioso, giogliato. §. trespiges Korn, grano loglioso.

**Treßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* galloncino.

**Tresse**, *f. plur.* n, gallone, trina. §. mit Tressen besetzen, gallonare, guarnire di galloni. §. mit Tressen besetzt, gallonato. §. goldene, silberne Tressen, galloni, trine d' oro, d'argento. § (auf den Aermeln der Soldaten, zur Bezeichnung der Dienstzeit) scaglioni.

§. *T. de' Parrucch.* treccia [di capelli].

**Tressenhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello gallonato.

**Tressenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito gallonato.

**Tressirbank**, *f. plur.* bänke, *T. de' Parr.* banchetta da intrecciare.

**Tressiren**, *v. a. T. de' Parr.* intrecciare.

**Trester**, *plur.* fiocine, vinaccia.

**Tresterwein**, *m. gen.* es; *senza plur.* vinello, acquerello.

**Tretbalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, mantice [da calcare].

**Treten**, *v. n. irreg.* auf Etwas treten, mettere il piede sopra q. c. §. Einem auf den Fuß treten, montar sul piede ad uno. §. er trat mir auf den Fuß, mi ha montato su d'un piede. §. daneben treten, fehl treten, mettere, porre il piede in fallo. §. in den Koth treten, camminar nel fango. §. Einen vor den Hintern treten, dar de' calci in culo ad uno. §. auf die Zehen treten, camminare in punta di piedi, sulla punta dei piedi. §. auf seine Füße treten, alzarsi in piedi. §. auf die Erde treten, porre metter [il] piede, piedi in terra.

2) an das Fenster, vor die Thür treten, andare, mettersi, affacciarsi alla finestra, mettere il piè fuori [della soglia] della porta. §. aus dem Hause treten, uscir di casa. §. bei Seite, auf die Seite treten, mettersi, andare a, in disparte. §. ins Haus, ins Zimmer treten, entrare in casa, nella stanza. §. vor den Spiegel treten, mettersi dinanzi allo specchio, mirarsi nello specchio. §. zu Einem treten, accostarsi ad uno. §. vor Einen treten, presentarsi, condursi alla presenza d'alcuno; it. mettersi dinanzi ad uno. §. treten Sie näher! venga, si faccia avanti! si avvicini! si accosti! §. vorwärts, zurück treten, farsi avanti, avanzare, farsi più innanzi, dare indietro, ritirarsi. §. Einem zu nahe treten, avvicinarsi troppo ad uno.

It. *Fig.* offendere uno, toccarlo, piccarlo in sul vivo. §. Einem unter die Augen treten, comparire sotto gli occhi ad uno, dinanzi alcuno. §. auf die Kanzel treten, salire in cattedra, in pergamo. §. zum Altar, an den Tisch treten, avvicinarsi, accostarsi all'altare, al tavolino. §. ans Land treten, mettere piede a terra, sbarcare §. vor Gericht treten, presentarsi, comparire in giudizio, dinanzi al giudice. §. in die Schranken treten, entrare in lizza. §. vor Gottes Richterstuhl treten, comparire dinanzi al tribunale di Dio.

§. *Fig.* auf Jemandes Seite treten, mettersi nel, abbracciare il partito di alcuno. §. an Eines Stelle treten, sottentrare nell'uffizio d'un altro, ottenere il posto altrui. §. in Eines Rechte treten, entrare nel dritto altrui. §. Furcht trat an die Stelle der Liebe, all'amore sottentrò, successe il timore, il timore prese il luogo dell'amore. §. in Eines Fußstapfen treten, seguir le pedate, le vestigia di alcuno; imitarlo. §. ins Mittel treten, entrar di mezzo, frapporsi, farsi mediatore. §. ins Gewehr, unter die Waffen treten, mettersi sotto l'arme. §. in den Besitz treten, entrare in possesso §. in ein Amt treten, entrare in un impiego, ottenere un posto. §. in Eines Dienste treten, entrare in servizio d'alcuno. §. aus dem Dienst treten, uscire di ser-

vizio. §. in den Ehestand treten, maritarsi, ammogliarsi. §. in ein Bündniß treten, entrare in, far alleanza, fare una lega. §. er tritt in sein zehntes Jahr, egli entra nel decimo anno. §. morgen tritt er in sein sechzigstes Jahr, domani entra nella sessantina, nel sessantesimo anno, diviene sessagenario. §. der Saft tritt in die Bäume, gli alberi tornano, vanno in succhio. §. der Fluß trat über die Ufer, il fiume uscì del letto. §. die Thränen traten ihr in die Augen, le lagrime le vennero su gli occhi, le spuntavano le lagrime dagli occhi. §. die Augen traten ihm vor den Kopf, gli occhi gli uscivano della testa. §. die Sonne tritt in den Krebs, il sole entra in cancro. §. ans Licht treten, venir alla luce, comparire. §. der Hirsch tritt in die Brunst, il cervo comincia ad andare, entra in amore, in frega.

3) *v. a.* calcare, pestare, calpestare. §. Etwas (mit Füßen) treten, calcare, conculcare, calpestare, pigiare, premere q. c. co'piedi. §. Einen mit Füßen treten, dar de' calci ad uno, calcarlo co' piedi.

§. *Fig.* die Gesetze mit Füßen treten, conculcare, mettersi sotto i piedi le leggi. §. Etwas unter die Füße treten, mettersi sotto i piedi, conculcare q. c. §. Einen unter die Füße treten, mettersi sotto a' piedi, trattare con disprezzo alcuno. §. sich einen Nagel, Dorn in den Fuß treten, cacciarsi un chiodo, una spina nel piede [camminando]. §. entzwei, in Stücke treten, rompere q. c. col mettervi il piè sopra. §. die Schuhe schief treten, scalcagnare le scarpe. §. die Bälge treten, calcare i mantici. §. eine Glocke treten, suonare le campane co'piedi. §. die Weintrauben treten, pigiare, pestare l'uva. §. die Felle treten, conculcare le pelli, pestarle nella concia. §. den Tact treten, battere la misura, dare la battuta col piede. §. die Schemel (am Weberstuhle) treten, muovere la pedana, le calcole. §. den Thon treten, pestare [co' piedi] l'argilla. §. der Hahn tritt die Henne, il gallo calca la gallina.

**Treten**, *n. gen.* s; *senza plur.* il calcare, il pestare, ec. V. treten.

**Treter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calcatore, pigiatore, ec. V. treten.

**Tretkufe**, *f. plur.* n, tinozza da pigiare l'uva.

**Tretrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota [a cui si da moto co'piedi].

**Tretschemel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Tessit.* le calcole, la pedana.

**Tretung** *f. plur.* en, il calcare, il pigiare.

**Treu**, *agg.* fedele; it. *Poet.* fido. §. ein treues Bekenntniß, confessione sincera, schietta, fedele. §. eine treue Abschrift, copia esatta, fedele. §. ein treues Bild, ritratto consimile, rassomigliante. §. ein treues Gedächtniß, memoria fedele, ritenitiva. §. ein treuer Arbeiter, lavorante esatto. §. ein treuer Hund, can fedele. §. ein treuer Gatte, Freund, sposo, amico fedele. §. eine treue Geliebte, una fida, fedele amante.

§. *Poet.* ein treuer Schäfer, un pastor fido. §. ein treuer Diener, treues Gesinde, fedel servo, servitù fedele.

**Treu**, *avv.* fedelmente, con fedeltà; esattamente. §. treu übersetzen, erzählen, tradurre, raccontare fedelmente, parola per parola. §. seinen Pflichten treu bleiben, rimaner fedele a' suoi doveri. §. seinem Worte, Versprechen treu bleiben, mantener fedelmente la sua parola, promessa. §. seinen Grundsätzen treu bleiben, rimanere, star saldo nelle sue massime, ne'suoi principj. §. sich selbst treu bleiben, restar conseguente a sè medesimo, non ismentirsi. §. der Wahrheit treu bleiben, non iscostarsi dalla verità. §. es treu mit Einem meinen, aver rette, sincere intenzioni con uno, volere il suo bene. §. treu gesinnte Truppen, truppe bene affette [al sovrano], animate da spirito di fedeltà. §. seinem Herrn, Könige treu dienen, servire fedelmente il suo padrone, il suo re. §. sich treu lieben, amarsi sinceramente, schiettamente, con fedeltà.

**Treu**, *f. senza plur.* fedeltà, fede. §. Treu und Glauben halten, serbare, mantenere la fede, la promessa. §. Etwas auf Treu und Glauben annehmen, prendere q. c. su la parola, su la fede d'alcuno.

§. *Fam.* meiner Treu! bei meiner Treu! auf meine Treu! per mia fe'! in fede mia! su la mia fe'!

**Treubrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spergiuratore, spergiuro.

**Treubrecherinn**, *f. plur.* en, spergiuratrice, spergiura.

**Treubruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, spergiuro. §. das Heer zum Treubruch verleiten, sedurre l'esercito a spergiuro.

**Treubrüchig**, *agg.* e *avv.* spergiuro. §. treubrüchig werden, mancar di fede, rompere, violar la fede. §. gegen seinen Fürsten treubrüchig werden, divenir fellone, ribelle, infellonire, rendersi colpevole di fellonia.

**Treubrüchigkeit**, *f. plur. inusit.* V. Treulosigkeit.

**Treue**, *f. senza plur.* fedeltà, fede, lealtà; it. esattezza. §. (einer Abschrift, eines Bildes) fedeltà, esattezza, rassomiglianza. §. (eines Geschichtschreibers) fedeltà. §. (eines Malers) fedeltà. §. (des Gedächtnisses) fedeltà. §. den Eid der Treue leisten, prestar giuramento di fedeltà. §. der Obrigkeit Treue und Pflicht leisten, rendere omaggio al governo. §. die Treue brechen, verletzen, rompere, violare la fede, mancar di fede. §. eine erprobte Treue, una fedeltà, lealtà sperimentata.

**Treuf**, *imperat.*
**Treufst**, } *pres. indic.*
**Treuft**, } V. triefen.

**Treueifrig**, *agg.* molto, assai zelato.

**Treuergeben**, *agg.* divotissimo.

**Treuge**, *agg.* übl. trocken, V.

**Treuge**, *f. plur.* n, übl. Trockenplatz, V.

**Treugen**, *v. a.* übl. trocknen, V.

**Treugesinnt**, *agg.* di sentimenti fedeli; fedele, leale.

**Treugst**, } *pres. indic.* V. triegen.
**Treugt**, }

**Treuheit**, *f. senza plur.* übl. Treue, V,

**Treuherzig**, *agg.* schietto, franco, ingenuo, sincero, disinfinto; cordiale; it. candido. §. eine treuherzige Erklärung, una dichiarazione ingenua. §. Einen treuherzig machen, far cantare uno, cavargli di bocca q. c. nel giovarsi della sua ingenuità

**Treuherzig**, *avv.* ingenuamente, francamente, schiettamente; cordialmente. §. Einem treuherzig die Hand drücken, stringere ad uno cordialmente la mano. §. treuherzig seine Meinung sagen, dire francamente, ingenuamente la sua opinione.

**Treuherzigkeit**, *f. plur.* en, schiettezza, franchezza, ingenuità, sincerità; cordialità. §. eine angenommene Treuherzigkeit, una finta schiettezza, ingenuità.

**Treulich**, *agg.* fedelmente. con fedeltà; lealmente. §. treulich Wort halten, mantener fedelmente la sua promessa. §. Einen treulich pflegen, prestare ogni possibile assistenza, affettuosa cura ad uno.

**Treulos**, *agg.* perfido, infido, infedele, traditore, disleale, misleale; it. fellone. §. ein treuloser Freund, amico perfido, sleale amico. §. ein treuloser Diener, servo infedele, fellone, traditore, malvagio. §. ein treuloser Vasall, vassallo fellone, ribelle, traditore. §. eine treulose Handlung, azione perfida, iniqua. §. ein treuloses Verfahren, un modo di procedere, d'operare sleale, da fellone.

**Treulos**, *avv.* perfidamente, con perfidia, da traditore. §. treulos werden, infellonire, divenire, diventare un perfido, un traditore.

**Treulosigkeit**, *f. plur.* en, perfidia, infedeltà, dislealtà; fellonia.

**Treuschen**, *v. n.* V. träuschen

**Treuvereint**, *agg.* fedelmente unito.

**Triangel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* (Dreieck) triangolo.

It. *T. di Mus.* staffa, staffetta; it. crotalo, sistro.

**Triangulär**, *agg.* (dreieckig) triangolare.

**Tribuliren**, *v. a.* (quälen, ängstigen) tribolare, vessare.

**Tribún**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Stor.* tribuno.

**Tribunál**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Gerichtshof) tribunale.

**Tribunalsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere del tribunale.

**Tribúne**, *f. plur.* n, tribuna.

**Tribút**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Steuer, Beisteuer) tributo.

**Tributár**, *m. gen.* es; *plur.* e, tributario.

**Tributär**, *agg.* (zinsbar) tributario.

**Trichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (von Holz) imbuto di legno, pevera. §. (von Blech) imbuto. §. (in Mühlen) tramoggia. §. (eines feuerspeienden Berges) cratere, pozzo.

**Trichterfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, gobbio.

**Trichterförmig**, *agg.* in forma d'imbuto.

It. *T. de' Bot.* infundibiliforme.

**Trichtern**, *v. a.* versare, empiere, riempire con l'imbuto.

**Trichterrohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, cannoncino dell'imbuto.

**Trichterröhrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zum Ladestock) sbacchettatura.

**Tricktrack**, *n. gen.* es; *senza plur.* *T. di Giuoco*, sbaraglino, tavola reale. §. Tricktrack spielen, giuocare a sbaraglino.

**Trieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Gang, Bewegung) moto, movimento. §. in den Trieb kommen, cominciare a muoversi, ad andare. §. den Rädern Trieb geben, dare moto alle ruote, farle andare.

2) (einer Pflanze) germoglio, messa, pollone. § diese Pflanze hat einen schönen Trieb, questa pianta butta, pullula, vegeta bene, vien su rigogliosa.

3) (des Viehes) il condurre, il menare al pascolo.

§. *Fig.* dieser Fluß hat einen starken Trieb, questo fiume ha una forte, una rapida corrente.

4) ein Trieb Ochsen, Schafe, mandra di buoi, gregge di pecore.

5) *Per* Naturtrieb, Instinct, istinto. It. *Per* Antrieb, stimolo, incitamento, impulso. §. der thierische Trieb, l'istinto. §. die Thiere folgen ihrem Triebe, gli animali seguono il loro istinto. §. Trieb zum Beischlafe, zum Stuhlgange, stimolo al coito, d'andare di corpo. §. Etwas aus eigenem Triebe thun, fare q. c. di proprio impulso, di moto proprio.

6) *Per* Hang, Neigung, propensione, inclinazione, gusto. §. ich fühle einen unwiderstehlichen Trieb dazu, mi vi sento portato da una irresistibile inclinazione, dal gusto. §. zärtliche Triebe, sentimenti teneri, d'amore.

**Trieb**, *imperf. indic.* }
**Triebe**, *imperf. sogg.* } V. treiben.

**Triebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. degli Stamp.* cacciatoja.

§. *T. de' Bott.* cacciatoja. §. (an Rädern) manovella.

**Trieben**, }
**Triebest**, } *imperf. indic.* e *sogg.* V. treiben.
**Triebet**, }

**Triebfeder**, *f. plur.* n, molla, susta; it. elaterio. §. die große Triebfeder, molla maestra.

§. *Fig.* molla, il mobile motivo, impulso. §. Eigennutz ist die Triebfeder der meisten Handlungen, l'interesse è il mobile, la molla principale delle azioni degli uomini.

**Triebkraft**, *f. plur.* kräfte, forza vegetativa.

**Triebrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota movente.

**Triebsam**, *agg.* (vom Boden) produttivo, fecondo, ubertoso.

**Triebsand**, *m. gen.* es; *senza plur.* sabbia mobile [che cede al passo, che vien alzata dal vento].

**Triebsandig**, *agg.* pieno di sabbia mobile.

**Triebwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, macchina, ordigno.

**Triefauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio cisposo. It. persona con gli occhi cisposi.

**Triefäugig**, *agg.* cisposo, che ha gli occhi cisposi, lippi.

**Triefäugigkeit**, *f. senza plur.* cispositá, lippitudine.

**Triefen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* gocciolare, stillare, grondare, sgocciare. §. das Wasser trieft von den Dächern, l'acqua gronda, sgoccia da' tetti. §. der Schweiß trieft mir von der Stirn, il sudore mi gronda dalla fronte. §. ich triefe von Schweiß, sono bagnato, molle di sudore. §. von Blut triefen, grondare, essere grondante di sangue. §. die Nase trieft ihr, le sgocciola, stilla il naso. §. ein Balsam trieft aus diesem Baume, da quest'albero stilla, geme, cola un balsamo.

**Triefen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il grondare. §. (der Augen) cisposità; lagrimazione.

**Triefend**, *part. att.* grondante, stillante. §. von Schweiß, von Blut triefend, grondante di sudore, di sangue.

**Triefig**, *agg.* grondante, che sgocciola. §. triefige Augen, occhi cisposi, lippi.

**Triefigkeit**, *f. senza plur.* (der Augen) cisposità, lippitudine.

**Triefnase**, *f. plur.* n, naso che sgocciola. It. persona cui sgocciola il naso.

**Triefnasig**, *agg.* a cui sgocciola il naso.

**Triefnaß**, *agg.* bagnato che grondeggia.

**Triegen**, *v. n. irreg.* übl. trügen, V.

**Trieglich**, *agg.* übl. trüglich, V.

**Triff**, *imperat.*
**Triffst**, } *pres. indic.*
**Trifft**, } V. treffen.

**Trift**, *f. plur.* en, (Herde) mandra, gregge. §. eine Trift Schafe, gregge di pecore. §. eine Trift Ochsen, mandra di buoi.

2) passaggio, strada, cammino al pascolo.

3) *Per* Weide, pascolo, pastura, prato. §. die gemeine Trift, pascolo comune.

4) *Per* Weiderecht, diritto di menar il bestiame al pascolo.

5) die Trift einer Kugel u. dgl., impulso d'una palla, ec.

**Triftenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore, direttore dei pascoli.

**Triftgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, dazio pel pascolo.

**Triftgerechtigkeit**, *f. senza plur.* diritto di menare il bestiame al pascolo.

**Triftig**, *agg.* (bündig, wichtig) concludente, stringente, valido; energico. §. triftige Gründe, Ursachen, motivi, ragioni concludenti, forti, valide. §. ein triftiger Beweis, prova concludente, convincente. §. eine triftige Entschuldigung, scusa valida, accettabile.

2) *T. di Mar.* ein triftiger Anker, àncora che ara, che lavora. §. das Schiff ist triftig, il vascello deriva.

**Triftigkeit**, *f. senza plur.* (der Gründe, Beweise) validità, forza, pondo.

**Triftrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Triftgerechtigkeit.

**Triftschäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pastore proprietario del gregge.

**Triftstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, termine, limite del pascolo.

**Triglyph**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Dreischlitz.

**Trigonélle**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* trigonella.

**Trigonometrie**, *f. plur.* en, *T. Mat.* trigonometria.

**Trigonometrisch**, *agg.* trigonometrico.

**Trigonometrisch**, *avv.* trigonometricamente.

**Trillbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Drillbohrer.

**Trillen**, *v. a.* V. drillen.

**Triller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* trillo, gorgheggio. §. einen Triller schlagen, gorgheggiare, trillare, fare un trillo. §. (auf Instrumenten) trillo.

**Trillerkette**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* serie di trilli.

**Trillern**, *v. n.* trillare, fare trilli, gorgheggiare, tirar di gorgia.

2) *v. a.* ein Liedchen trillern, canterellare, canticchiare un'arietta.

**Trillerschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gorgheggiatore.

**Trillich**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Drillich.

**Trillichen**, *agg.* V. drillichen.

**Trillión**, *f. plur.* en, *T. Aritm.* trillione.

**Trilliontheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, la trillionesima parte.

**Trilobit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* trilobite.

**Trimorphisch**, *agg.* (dreigestaltig) triforme.

**Trinkbar**, *agg.* potabile, bevibile, buono a bere. §. trinkbares Wasser, acqua bevibile, da bere. §. dieser Wein ist nicht trinkbar, questo vino non è bevibile. §. dies Bier ist noch nicht trinkbar, questa birra non è ancora nella sua beva. §. trinkbares Gold, oro potabile.

**Trinkbarkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò ch'è bevibile.

**Trinkbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciotola, coppa [da bere].

**Trinkbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, *Fam.* bevone, trincone.

**Trinkbude**, *f. plur.* n, casotto dell'acquacedratajo, ove si vendono bevande; it. bettola.

**Trinken**, *v. a.* e *n. irreg.* bere, bevere. §. Einem zu trinken geben, dare, versar da bere ad alcuno. §. essen und trinken, mangiare e bere. §. aus dem Glase, der Flasche trinken, V. aus.

§. Eins, auf Eines Gesundheit trinken, bere alla salute d'alcuno. §. trinken Sie einmal! beva, beva! bevete, bevete! eh via beva! §. aus einer Quelle trinken, bere d'una fonte, sorgente. §. Brunnen trinken, bere, prendere acque minerali. §. in starken Zügen trinken, tracannare. §. oft und wenig trinken, bere a centellini, centellare, zinzinare. §. beim Essen nicht trinken, mangiar senza bere, murare a secco. §. sich voll trinken, ubbriacarsi, pigliar la monna. §. sich Muth, ein Herz trinken, animarsi bevendo vin generoso. §. Kaffee, Thee, Chocolade trinken, prendere il caffè, il tè, la cioccolata.

§. *Poet.* die Erde trank sein Blut, la terra ha bevuto, bevve il suo sangue.



2) esser beone, portato al vino. §. er trinkt, è un beone, è portato al vino. §. er hat getrunken, ha bevuto la sua parte.

3) einem Kinde zu trinken geben, dar la poppa ad un bambino.

**Trinken**, *n. gen.* s; *senza plur.* il bere, bevimento. §. Essen und Trinken, il mangiare e 'l bere.

2) bevanda, il bere; it. la bevanda, beveraggio. §. sich das Trinken angewöhnen, darsi al vino.

**Trinker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bevitore, colui che beve.

2) beone, ubbriacone, trincone.

**Trinkerinn**, *f. plur.* en, bevitrice, colei che beve.

**Trinkgast**, *m. gen.* es; *plur.* gäste, avventore d'una taverna.

**Trinkgefährte**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno, camerata di stravizj, compagno nel bere; amico di bottiglia.

**Trinkgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso da bere.

**Trinkgelag**, *n. gen.* es; *plur.* e, banchetto.

**Trinkgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, mancia; buona mano. §. ein Trinkgeld geben, dare la mancia.

**Trinkgeschirr**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso; it. vasellame da bere.

**Trinkgesellschaft**, *f. plur.* en, brigata che sta bevendo, banchettando.

**Trinkglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, bicchiere.

**Trinkgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro potabile.

**Trinkhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, taverna; bettola, osteria.

**Trinklied**, *n. gen.* es; *plur.* er, ditirambo.

**Trinkmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo bibitorio.

**Trinkschale**, *f. plur.* n, tazza, coppa da bere.

**Trinkspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, motto del brindisi, del ditirambo.

**Trinksucht**, *f. senza plur.* la passione del vino.

**Trinkwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acqua da bere. §. einer Festung das Trinkwasser abschneiden, sgorare l'acqua ad una fortezza.

**Trio**, *n. indeclin. T. di Mus.* trio.

**Triolett**, *n. gen.* es; *plur.* e, trioletto.

**Trip**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Tripp.

**Tripel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Trippel.

**Tripel**, *agg. Voce lat.* V. *le voci seguenti.*

**Tripelallianz**, *f. plur.* en, alleanza triplice.

**Tripeltact**, *m. gen.* es; *plur.* e, misura ternaria.

**Tripliren**, *v. a.* (verdreifachen) triplicare; rinterzare.

It. *T. di Giuoco*, einen Ball tripliren, trucchiare la biglia per mattonella.

**Tripp**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Commerc.* felpa fiorata.

**Trippel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* tripolo.

**Trippeln**, *v. n.* scarpinare, andare scalpitando, far passini presto presto.

**Trippen**, *v. n.* V. triefen.

**Tripper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Med.* scolazione, gonorrea. §. der gutartige Tripper, gonorrea benigna. §. der bösartige, venerische Tripper, gonorrea maligna, venerea, virulenta.

**Trippsammet**, *m. gen.* es; *plur.* e, felpa fiorata.

**Trischak**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Treschak.

**Trisenett**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Cucin.* arrosto al vino.

It. *T. de' Med.* polvere aromatica.

**Trisett**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. di Giuoco*, tresette.

**Trisse**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* treccia, serri.

**Trissen**, *v. n. T. di Mar.* bracciare.

**Tritáne**, *f. plur.* n, *T. degli Stamp.* trefogli di carta.

**Triton**, *m. gen.* s; *plur.* en, *T. Mitol.* Tritone.

**Tritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schritt) passo. §. man hört hier jeden Tritt, qui si sente ogni passo. §. er darf keinen Tritt aus dem Hause thun, non gli è permesso di fare un passo, di porre il piede fuor di casa. §. einen falschen Tritt thun, mettere, porre il piè in fallo, fare un passo falso. §. einen leichten, schweren, sichern Tritt haben, camminare con passo leggero, pesante, sicuro. §. Einem einen Tritt geben, dare un calcio, una pedata ad uno.

§. *Fig.* Einem auf Tritt und Schritt nachgehen, V. Schritt.

§. auf Eines Tritte und Schritte Acht geben, osservare gli andamenti di alcuno.

2) *Per* Fußstapfe, pedata, orma, traccia, pesta.

3) (am Fenster u. s. w.) predellone. §. (um auf's Pferd zu steigen) cavalcatojo. §. (an der Thüre) soglia, passo della soglia. §. (am Wagen) pedana. §. (am Weberstuhle) pedana, calcole. §. (an der Drechselbank) pedana.

**Tritt**, *imperat.* e *pres. indic.* V. treten.

**Trittbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, (am Spinnrade, Weberstuhle) pedana, calcole.

**Trittharfe**, *f. plur.* n, arpa a pedale.

**Trittst**, *pres. indic.* V. treten.

**Triúmph**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce greca*, trionfo. §. der Fürst wurde im Triumphe eingeholt, il principe fu condotto in città in trionfo, in trionfal pompa. §. einen Triumph halten, fare un ingresso trionfale.

**Triumphbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* op. bögen, arco trionfale.

**Triumphfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa trionfale.

**Triumphgepränge**, *n. gen.* s; *senza plur.* pompa trionfale, di trionfo.

**Triumphiren**, *v. n.* trionfare, giubilare di una vittoria. §. über seine Feinde triumphiren, trionfare de' suoi nemici.

2) *Per* frohlocken, trionfare, giubilare, tripudiare. §. sie triumphirte über ihre List, ella non capiva in sè stessa d'aver riuscito nel suo artificio.

**Triumphirend**, *part. att.* trionfante. §. mit triumphirender Miene, con aria, volto esultante.

**Triumphirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trionfatore.

**Triumphkrone**, *f. plur.* n, corona trionfale.

**Triumphlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, inno, canto trionfale.

**Triumphpforte**, *f. plur.* n, porta trionfale.

**Triumphsäule**, *f. plur.* n, colonna trionfale.

**Triumphwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, op. wägen, carro trionfale.

**Triumphzierde**, *f. plur.* n, ornamento trionfale.

**Triumphzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, trionfo, pompa trionfale.

**Triumvir**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. Stor.* triumviro, triunviro.

**Triumvirát**, *n. gen.* es; *plur.* e, triumvirato.

**Triviál**, *agg. Voce lat.* triviale.

**Trivialität**, *f. plur.* en, *Voce lat.* trivialità.

**Trochäisch**, *agg.* trocaico.

**Trochäus**, *m. sing. indeclin.; plur.* Trochäen, trochèo.

**Trochit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* trochite.

**Trocken**, *agg.* secco, asciutto. §. halb, fast trocken, mezzo asciutto, secco, seccherecchio. §. trockenes Holz, legna secche. §. trockene Wäsche, biancheria asciutta. §. trockenes Obst, frutta secche, seccate. §. trockenes Brod, pane asciutto; solo pane. §. trockenes Futter, foraggio; pastura secca. §. trockenes Fleisch, carne secca. §. trockene Straßen, strade asciutte. §. trockene Farben, colori asciutti, pastello. §. trockene Witterung, tempo asciutto, secco. §. eine trockene Kälte, freddo asciutto. §. trockene Hitze, caldo secco. §. eine trockene Mauer, muro a secco. §. ein trockener Husten, tosse secca, tossetta. §. trockene Hände, eine trockene Haut, mani asciutte, pelle secca, asciutta. §. Etwas mit trockenen Augen ansehen, mirare q. c. a occhi asciutti, a ciglio asciutto. §. ein trockener Graben, fosso secco. §. trockenen Fußes durch einen Bach gehen, passare un ruscello a piedi asciutti.

§. *Fig.* trockenes Vieh, bestiame che non dà latte. §. ein trockener Mensch, uomo di poche parole, di scarse parole. §. ein trockener Scherz, scherzo senza sale. §. eine trockene Antwort, risposta laconica, poco cortese. §. eine trockene Erzählung, un racconto magro, secco, arido. §. eine trockene Schreibart, stile asciutto, secco, magro. §. eine trockene Materie, trockener Gegenstand, materia asciutta, arida, sterile. §. er sagte es ihr mit trockenen Worten, glielo disse con poche, magre parole, alle corte, senza cerimonie. §. Einem die trockene Wahrheit sagen, dire ad alcuno la verità netta e schietta. §. ein trockener Empfang, accoglienza fredda.

§. *T. de' Pitt.* eine trockene Manier, maniera secca.

§. *T. degli Oref.* ec die trockene Vergoldung, indoratura, l'indorare a fuoco.

§. *T. di Commerc.* ein trockener Wechsel, cambiale secca, cambio secco.

§. *T. de' Chim.* der trockene Weg, la via secca.

**Trocken**, *avv.* all'asciutto, asciuttamente, secca-

mente. §. die Wäsche ist trocken. la biancheria è asciutta. §. man lasse die Kleider trocken werden, si facciano, si lascino asciugare i panni. §. die Straßen sind trocken le strade sono asciutte. §. trocken malen, dipingere a pastello. §. trocken mauern. murare a secco. §. ein Sumpfland trocken legen, disseccare, prosciugare una maremma. §. kein Auge blieb trocken, veruno rimase a ciglio asciutto. §. trocken sitzen, sedere all'asciutto.

§. *Fig.* er ist noch nicht trocken hinter den Ohren, non ha ancor ben rasciutto il bellico. §. er ist noch nicht trocken hinter den Ohren, und will über so Etwas mitsprechen, gli pute ancor la bocca di latte, e vuol parlare di tali cose. §. trocken antworten. dare una risposta laconica, rispondere laconicamente. §. ich sagte ihm ganz trocken meine Meinung, gli dissi la mia opinione senza ambage. §. Einen trocken empfangen, accogliere uno freddamente, far con lui poche parole.

**Trockenboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, seccatoja, seccatojo.

**Trockenbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, tavola, asse da seccarvi frutti e simili.

**Trockene**, *n. gen.* n; *plur. inusit.* l'asciutto, seccore. §. im Trockenen sein, sitzen, stare, sedere sull'asciutto. §. das Trockene und das Feuchte, il secco e l'umido.

§. *Fig.* er hat etwas sehr Trockenes, ha q. c. di arido, ha del pane asciutto.

**Trockene**, *f. senza plur.* V. Trockenheit.

**Trockenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, stufa, rimessa economica.

**Trockenheit**, *f. senza plur.* siccità, secchezza; asciuttezza. §. ich habe, fühle eine Trockenheit im Halse, auf der Zunge, mi sento arida la gola, la lingua, un'aridezza in gola, in sulla lingua.

§. *T. Farm.* e *Chim.* Etwas bis zur Trockenheit abdampfen, far evaporare a siccità q. c.

§. *Fig.* secchezza, sterilità, aridità.

**Trockenkästchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* seccatojo.

**Trockenleine**, *f. plur.* n, (Wäschleine) la corda da stendere.

**Trockenofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. delle Arti*, seccatojo, stufa da seccare.

**Trockenplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, stenditojo: piazzetta dove si stende la biancheria.

**Trockenstube**, *f. plur.* n, *T. delle Arti*, seccatojo, stufa, stanza da seccare.

**Trockenwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino asciutto.

**Trocknen**, *v. n.* asciugare, asciugarsi, prosciugare, seccarsi. §. das Geschriebene trocknen lassen lasciare asciugare lo scritto, le lettere scritte. §. es trocknet bald, schnell, si asciuga presto. §. Oelfarben, welche gut trocknen, colori che prosciugano presto.

2) *v. a.* asciugare, prosciugare, seccare. §. Kräuter trocknen asciugare l'erbe. §. Obst, Fleisch trocknen, seccare frutta, carne. §. die Wäsche trocknen, asciugare, stendere, far asciugare la biancheria.

**Trockniß**, *f. senza plur.* V. Trockenheit.

**Trocknung**, *f. senza plur.* l'asciugare, asciugamento.

**Troddel**, *f. plur.* n, (Quaste, Puschel) fiocco, cincinnio, ciondolo. §. (an einer Mütze) il fiocco. §. Manschetten mit Troddeln, manichetti sfilati. §. (von Roth, an Schafen und Ziegen) zacchere, pillacchere.

**Trödel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* traffico di robe vecchie, di masserizie usate.

2) masserizie usate, robe vecchie.

3) bottega del rigattiere.

4) *Fig. Fam. Per* Lärm, Zank, chiasso, romore, risse, altercazioni.

**Trödelbude**, *f. plur.* n, bottega del rigattiere, del rivendugliolo.

**Trödelei**, *f. plur. inusit.* mestiere del rigattiere; it. bottega di rigattiere. §. Für Trödelkram, ciarpe, vecchiume, robe usate da rigattiere.

2) *Per* Tändelei, baloccaggine.

**Trödeler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Trödler.

**Trödelfrau**, *f. plur.* en, rigattiera, rivendugliola; it. moglie del rigattiere.

**Trödelhaft**, *agg. Fam.* lento, irresoluto.

**Trödelkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* masserizie usate, robe vecchie; ciarpame, ciarpe da rigattiere.

**Trödelmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, e leute, V. Trödler.

**Trödelmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato di robe vecchie; fiera fredda.

**Trödeln**, *v. n.* fare il rigattiere, trafficare di roba vecchia, far il rivendugliolo di ciarpe.

2) *Fam. Per.* zaudern. tentennare, ciondolare, andar a rilente, badaluccare, perder il tempo, lellare.

**Trödelwaare**, *f. plur.* n, masserizie usate, roba vecchia, ciarpame da rigattiere.

**Trödelweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, rigattiera.

**Trödler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rigattiere; rivendugliolo di ciarpe.

It. *Fam.* ciondolone, tentennone, dondolone.

**Trödlerinn**, *f. plur.* en, rigattiera.

It. *Fam.* ciondolona, dondolona.

**Troff**, *imperf. indic.*
**Tröffe**, *imperf. sogg.*
**Troffen**, *imperf. indic.*
**Tröffen**, *imperf. sogg.*
**Troffest**, *imperf. indic.*
**Tröffest**, *imperf. sogg.*
**Troffet**, *imperf. indic.*
**Tröffet**, *imperf. sogg.*
V. triefen.

**Trog**, *m. gen.* es; *plur.* Tröge, trogolo, truogo, truogolo.

It. *T. de' Forn.* madia.

**Trog**, *imperf. indic.*
**Tröge**, *imperf. sogg.*
V. triegen, e trügen.

**Trögelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* trogoletto; beccatojo.

**Trogen**, *imperf. indic.*
**Trögen**, *imperf. sogg.*
**Trogest**, *imperf. indic.*
**Trögest**, *imperf. sogg.*
**Troget**, *imperf. indic.*
**Tröget**, *imperf. sogg.*
V. triegen, e trügen.

**Troglodyt**, *m. gen.* en; *plur.* en, troglodite.

**Trogscharre**, *f. plur.* n, *T. de' Forn.* radimadia.

**Trolle**, *f. plur.* n, (Trulle) trulla; it. baderla, badalona.

**Trollen**, *v. n. Fam.* andarsene sgangheratamente. §. da kommt er getrollt, eccolo che se ne viene sgangherato come un'oca. §. sich trollen, andarsene, cogliersela. §. trolle dich! coglietela, vattene via; via di qua!

**Trollfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Pottfisch.

**Trommel**, *f. plur.* n, tamburo, cassa. §. eine kleine Trommel, tamburino. §. die Trommel schlagen, rühren, battere, toccare, sonare il tamburo, la cassa. §. der Trommel folgen, servire; essere soldato, portar lo schioppo in ispalla. §. die große Trommel, la gran cassa, il gran tamburo.

§. *Prov.* 1. er bleibt bei seinen Worten, wie der Hase bei der Trommel, quel che promette oggi, scorda domani.

§. *Prov.* 2. die Hasen mit der Trommel fangen wollen, voler pigliare le lepri col carro; andar col cembalo in colombaja.

§. *Per simil.* (zum Brennen) tombolo.

§. *T. d'Anat.* (im Ohre) timpano.

§. *T. degli Oriuol.* tamburo.

§. *T. d'Arch.* (einer Säule) fusto. §. (einer Kuppel) tamburo. §. (eines Siebes) cassa, cerchio, tamburo.

**Trommelbaß**, *m. gen.* sses; *plur. inusit. Fam.* basso monotono.

**Trommelbauch**, *m. gen.* es; *plur.* bäuche, *Fam.* pancia [tesa] come un tamburo.

**Trommelblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, piastra d'ottone [da rivestirne la cassa].

**Trommelei**, *f. plur.* en, *dispr.* il battere, suonare il tamburo.

It. *Fig.* chiasso, fracasso, baccano.

**Trommelfeder**, *f. plur.* n, (einer Uhr) molla del tamburo.

**Trommelfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di tamburo.

§. *T. d'Anat.* (im Ohre) [membrana del] timpano.

**Trommelfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce tamburo.

**Trommelhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* V. Trommelfell.

**Trommelkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, cassa di tamburo.

**Trommeln**, *v. n.* battere, suonare, toccare il tamburo, la cassa. §. mit den Fingern auf den Tisch, ans Fenster trommeln, picchiare colle dita sul tavolino, su'cristalli. §. auf dem Klaviere trommeln, suonar male, zappare, strimpellare il clavicembalo.

§. *T. de' Cacc.* (von Hasen) zampettare. §. (von Trommeltauben) tubare.

§. *Fig.* auf Einem trommeln, schiacciare le noci in capo ad uno.

2) *v. a.* einen Marsch trommeln, suonare una marcia sul tamburo. §. Feuerlärm trommeln, dar l'allarme col tamburo.

**Trommelnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* giacchio.

**Trommelschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, suono di tamburo. §. Etwas mit, bei Trommelschlag bekannt machen, pubblicare q. c. a suono di tamburo.

**Trommelschlägel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bacchetta [di tamburo].

**Trommelschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tamburino.

**Trommelschnüre**, *f. plur.* cordoni del tamburo.

**Trommelschraube**, *f. plur.* n, chiavistello del tamburo.

**Trommelstift**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Oriuol.* barretta.

**Trommelstöcke**, *m. plur.* bacchette [del tamburo].

**Trommelsucht**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* timpanitide.

**Trommeltaube**, *f. plur.* n, colomba tamburina [*Columba dasypus.* Linn.].

**Trompete**, *f. plur.* n, tromba, trombetta. §. die, auf der Trompete blasen, sonare la tromba, la trombetta, trombettare. §. in die Trompete stoßen, dar fiato alla tromba. §. Einen mit Pauken und Trompeten empfangen, V. Pauke.

§. *T. d'Anat.* die Eustachische Trompete, la tromba di Eustachio.

§. *T. de' Nat.* V. Nadelfisch.

**Trompeten**, *v. n.* trombettare, strombettare, sonar la trombetta.

2) *v. a.* ein Stückchen trompeten, trombettare un pezzo di musica.

**Trompetenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* bignonia.

**Trompetenblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* bignonia.

**Trompetenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. dei Nat.* pesce trombetta.

**Trompetengewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Arch.* volta a tromba.

**Trompetenschall**, *m. gen.* es; *senza plur.* squillo, suono di trombetta, strombettata, strombettio. §. bei Trompetenschall, a suono di tromba.

**Trompetenschnecke**, *f. plur.* n, tromba.

**Trompetenschnüre**, *f. plur.* cincigli, ciondoli di trombetta.

**Trompetenstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, strombettata, strombettio.

**Trompetenton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, suono di tromba.

**Trompetenvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, agami.

**Trompetenzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, (in Orgeln) registro di tromba.

**Trompeter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trombetta, trombetto; trombettiere.

**Trompetergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, (auf Thürmen) verone, loggia per i suonatori di tromba.

**Trompetenmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, marcia di cavalleria.

**Trompetenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo buccinatorio.

**Trompetenstückchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aria da suonarsi colla trombetta.

**Tropf**, *m. gen.* es; *plur.* Tröpfe, *Fam.* ein (einfältiger) Tropf, un gocciolone, sempliciotto. §. der gute, arme Tropf! il povero diavolo! il poverino! il poveretto!

**Tropfachat**, *m. gen.* es; *plur.* e, agata stalattiforme.

**Tropfbad**, *n. gen.* es; *plur.* bäder, embrocca, embrocazione, stillicidio.

**Tropfbar**, **Tropfbarflüssig**, *agg.* liquido, da ridursi, partirsi in gocciole.

**Tropfbarkeit**, *f. senza plur.* liquidità.

**Tropfbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, (in Küchen) sgocciolatojo.

**Tröpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* gocciolina, goccioletta.

**Tröpfeln**, *v. n.* gocciolare, sgocciolare, stillare; gemere, trapelare. §. es wird gleich regnen, es tröpfelt schon, pioverà quanto prima, comincia a spruzzolare, a piovigginare. §. das Blut tröpfelt mir aus der Nase, mi stilla, gocciola il sangue dal naso.

2) *v. a.* far cadere a goccia, goccia per goccia,

far gocciolare. §. eine Essenz u. dgl. auf Zucker, in Wasser tröpfeln, far cadere, gocciolare una essenza sul zucchero, nell'acqua.

**Tropfen**, *v. n.* gocciare, sgocciolare, stillare, grondare. §. das Wasser tropft vom Dache, l'acqua gronda, goccia dal tetto.

It. *Fam.* die Dächer, Bäume tropfen, i tetti, gli alberi sgocciolano. §. die Nase tropft ihr beständig, le cola. gocciola sempre il naso. §. die Reben tropfen, le viti lagrimano.

2) *v. a.* sgocciolare. §. Fett auf den Braten tropfen, sgocciolare l'arrosto.

**Tropfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* goccia, gocciola, stilla, lagrima. §. es regnet in großen Tropfen, piove a goccioloni, cadono giù goccioloni di pioggia. §. ich habe heute noch keinen Tropfen getrunken, oggi non ho bevuto neppure una sola goccia. §. das ist ein Tropfen ins Meer, questa è una goccia, una stilla nel mare, in un mare.

§. *Prov.* viele Tropfen bilden das Meer, poco ruscel fa fiume; ogni pruno fa siepe.

2) englische, Hoffmann'sche, schmerzstillende Tropfen, gocce d'Inghilterra, di Hoffmann, liquore anodino.

**Tropfend**, *part. att.* che sgocciola; stillante, grondante.

**Tropfenfall**, *m. gen.* es; *senza plur.* caduta di gocciole: lo sgocciolare.

It. *Per* Traufe, V.

**Tropfenhaft**, *agg.* da gocciolone, sempliciotto, babbuasso.

**Tropfenweise**, *avv.* a gocciole, goccia a goccia, a stilla a stilla.

**Tropffaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, } vaso,
**Tropffäßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } tinozza del vino che cola.

**Tropffleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, macchia, segno di una goccia.

**Tropfnase**, *f. plur.* n, naso che cola, che gocciola. It. persona cui cola, gocciola sempre il naso.

**Tropfnasig**, *agg.* cui gocciola il naso.

**Tropfnaß**, *agg.* grondante, bagnato, molle.

**Tropfpfanne**, *f. plur.* n, (unter dem Spießbraten) ghiotta, leccarda.

**Tropfregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spruzzaglia, pioviggina.

**Tropfstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, stalattite, colatticcio.

**Tropfsteinartig**, } *agg.* stalattiforme.
**Tropfsteinförmig**, }

**Tropfwanne**, *f. plur.* n, (unter einem Fasse) V. Tropffaß.

**Tropfwein**, *m. gen.* es; *senza plur.* colatura di vino.

It. *Per* Ausbruch, presmone; vino vergine.

**Tropfzinn**, *n. gen.* es; *senza plur.* stagno puro.

**Trophée**, *f. plur.* n, *Voce greca*, (Siegeszeichen) trofeo.

**Tropikvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. dei Nat.* fetonte.

**Tropisch**, *agg. T. Geogr.* tropico.

It. *Per* bildlich, tropologico.

**Troß**, *m. gen.* sses; *senza plur. T. Mil.* carriaggio, ingombro di bagagliume; seguito.

§. *Fig.* ein Troß Leute, profluvio, moltitudine di gente.

**Troß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, *op.* ssen, *T. di Mar.* issa, ghia.

**Troßbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, } *T. Mil.* sac-
**Troßknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, } cardo, galuppo, bagaglione.

**Troßpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da carriaggio, di bagagliume.

**Troßwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* wägen, carro, carrettone da bagaglie.

**Trost**, *m. gen.* es; *senza plur.* conforto, consolazione, sollievo. §. Einem Trost bringen, geben, dare conforto, consolazione ad uno, consolarlo, confortarlo. §. der Trost der Religion, consolazione, conforto della religione. §. Einem Trost zusprechen, dare consolazione ad uno, confortarlo. §. ich finde einen großen Trost in dem Gedanken, daß..., trovo un gran conforto nel pensiero, che.... §. das ist ein leidiger, schlechter Trost für mich, bella consolazione che mi date! oh, il bel conforto, sollievo ch'è questo! bel conforto per mia fe'! §. seinen ganzen Trost auf Gott stellen, riporre tutta la sua confidenza in Dio.

§. *Fam.* nicht recht bei Troste sein, avere una vena di dolce, un ramo di pazzia.

**Trostarm**, *agg.* povero di consolazione.

**Trostbar**, *agg.* che può consolarsi, che ammette consolazione.

**Tröstbarkeit**, *f. senza plur.* possibilità di consolare uno.

**Trostbedürftig**, *agg.* che ha d'uopo di consolazione, che ha bisogno di conforto.

**Trostbegierig**, *agg.* avido, vago, desideroso di consolazione.

**Trostbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera consolatoria, di consolazione.

**Trostbringend**, *agg.* consolante, che dà, reca consolazione.

**Trostbringer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* consolatore.

**Trostbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro consolatorio, in cui si cerca consolazione.

**Trösten**, *v. a.* consolare, racconsolare, confortare, dare, porgere consolazione, conforto, sollievo. §. sich über Etwas trösten, consolarsi di q. c. §. er will sich nicht trösten lassen, non si vuol far consolare, non vuole ammettere consolazione. §. sich mit Etwas trösten, andarsi consolando, consolarsi con..., per.... §. trösten Sie sich mit mir, si consoli con me, si dia pace come faccio io. §. mein seliger Mann, tröste ihn Gott! la benedetta anima di mio marito, che Dio l'abbia in pace, in gloria.

**Tröstend**, *part. att.* consolante, confortante.

**Tröster**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* consolatore; confortatore. §. ein leidiger Tröster, meschino consolatore; sconsolante consolatore.

§. *T. di S. Scritt.* lo Spirito Santo.

§. *Fam.* ein alter Tröster, uno scartabello.

§. *Per* Ruthe, Stock, frusta, bastone.

**Trösterinn**, *f. plur.* en, consolatrice.

§. *Fig.* Hoffnung, süße Trösterinn im Leiden, cara speme, dolce consolatrice nelle pene, nelle afflizioni.

**Trosteswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola consolativa, consolante.

**Trostfähig**, *agg.* capace, suscettibile di consolazione.

**Trostgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* consolatore, colui che dà conforto.

**Trostgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, motivo di consolazione.

**Trostleer**, *agg.* privo, povero di consolazione.

**Tröstlich**, *agg.* e *avv.* consolativo, consolante, confortevole. §. das ist eben nicht sehr tröstlich, questo poi non è troppo consolante, non è poi la bella consolazione.

**Tröstlichkeit**, *f. senza plur.* qualità confortante, consolativa.

**Trostlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, cantico consolativo.

**Tröstling**, *m. gen.* es; *plur.* e, specie di mela.

**Trostlos**, *agg.* e *avv.* privo, povero di consolazione, senza conforto; sconsolato, sconfortato. §. trostlos machen, sconsolare, cavare, togliere la speranza. §. trostlos werden, sconsolarsi, sconfortarsi, perdere ogni speranza. §. sie war ganz trostlos über diesen Verlust, ella era sconsolatissima di questa perdita.

**Trostlosigkeit**, *f. senza plur.* sconsolazione, sconforto; it. disperazione.

**Trostode**, *f. plur.* n, ode consolatoria.

**Trostquelle**, *f. plur.* n, *Fig.* sorgente di consolazione, di conforto.

**Trostrede**, *f. plur.* n, discorso, allocuzione consolante, consolatoria, che conforta.

**Trostreich**, *agg.* pien di conforto, molto consolante.

**Trostsprecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* consolatore.

**Trostspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, detto, motto, sentenza consolante.

**Tröstung**, *f. plur.* en, consolazione.

**Trostvoll**, *agg.* pien di consolazione, consolativo.

**Trostwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parola consolante.

**Trott**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Trab) trotto. §. Trott, im Trott reiten, andare, cavalcar di trotto, trottare. §. ein Pferd in Trott setzen, mettere un cavallo al trotto, farlo trottare. §. dieß Pferd hat einen guten Trott, questo cavallo ha un buon trotto, trotta bene.

**Trottel**, *f. plur.* n, V. Troddel.

**Trotten**, *v. n.* trottare, andare di trotto.

**Trottiren**, *v. n.* V. trotten.

**Trotz**, *m. gen.* es; *senza plur.* fierezza, protervia, baldanza, audacia, alterigia.

It. renitenza, caparbietà, ostinazione, ostinata superbia. §. seine Miene verräth Trotz, il suo volto, aspetto ti dice quanto è altero, dà a divedere, fa conoscere la sua protervia, alterigia, tracotanza. §. Einem Trotz bieten, bravare, affrontare, sfidare uno, fargli fronte, mostrargli i denti. §. dem Feinde Trotz bieten, far fronte al nemico, minacciarlo alteramente, mostrargli i denti, voltargli le piante. §. dem Tode, der Gefahr Trotz bieten, affrontare, bravare la morte, il pericolo. §. Trotz sei dem geboten, der..., guai a colui che.... §. Jemandes Trotz demüthigen, umiliare l'altrui protervia, rintuzzare l'alterigia, la tracotanza d'alcuno, mortificarlo. §. Trotz dem, der es besser macht, sfido ognuno a farlo meglio. §. ihm und aller Welt zum Trotze, a suo dispetto, e a dispetto di tutto il mondo. §. Einem Etwas zum Trotze thun, fare q. c. a dispetto d'alcuno, a suo marcio dispetto, suo malgrado.

2) *Per* Schmollen, broncio, ruggine; rancore.

**Trotz**, *prep.* (ungeachtet, *col genitivo*) non ostante, ad onta di... con tutto ciò. §. trotz aller Hindernisse, ad onta di tutti gli ostacoli. §. trotz seines gegebenen Wortes, malgrado la, ad onta della parola data. §. trotz seines Reichthums, ad onta delle sue ricchezze, con tutte le sue ricchezze.

2) [*col dativo*] al pari. §. er läuft trotz einem Pferde, corre al pari d'un cavallo.

**Trotzen**, *v. n.* (Einem) bravare, affrontare, sfidare uno, fargli fronte. §. dem Tode, allen Gefahren trotzen, affrontare baldanzosamente la morte, ogni pericolo. §. er thut es, um mir zu trotzen, lo fa per farmi dispetto. §. du willst noch trotzen? mi vorrai tu bravare [per soprappiù]? §. mit Einem trotzen, portare, tener broncio, ruggine, stare imbronciato con alcuno. §. auf Etwas trotzen, fidarsi, confidarsi, fondarsi, appoggiarsi prosontuosamente in checchessia. §. auf sein Recht trotzen, incocciare, incaponire appoggiandosi al suo diritto. §. auf seinen Reichthum, seine Macht trotzen, imbaldanzire, andar borioso delle sue ricchezze, della sua forza.

2) *Poet. Per* wetteifern, *P. e.* sie trotzt an Reiz der Liebesgöttinn, in quanto ai vezzi non la cede a Venere.

**Trotzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* bravata, l'affrontare. It. broncio, il tener broncio, il portar ruggine.

**Trotzend**, *part. att.* che affronta, che brava. §. ein trotzendes Kind, fanciullo ostinato, caparbio, renitente.

**Trotzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo caparbio, altiero, baldanzoso, dispettoso.

**Trotzgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, faccia fiera, baldanzosa, proterva; viso tracotato.

**Trotzig**, *agg.* protervo; altero, dispettoso, tracotante, baldanzoso, audace; insolente, arrogante; superbo e ostinato. §. ein trotziger Mensch, uomo protervo, tracotante, superbo e ostinato, che pizzica dell'insolente. §. eine trotzige Miene, aspetto, volto baldanzoso, altero, tracotato; faccia proterva, dispettosa. §. in einem trotzigen Tone, con un tuono protervo, dispettoso, che pizzica dell'insolente. §. eine trotzige Antwort, risposta dispettosa, insolente, proterva, rispostaccia, risposta per le rime. §. trotzige Worte, parole audaci, baldanzose, imperiose, insolenti. §. ein trotziges Wesen, Betragen, comportamento, modo di procedere altero, maniere proterve. §. ein trotziger Muth, tracotanza, baldanza, audacia temeraria, temerità. §. ein trotziges Kind, fanciullo ostinato, caparbio, permaloso.

**Trotzig**, *avv.* protervamente, alteramente, baldanzosamente, audacemente, dispettosamente, imperiosamente; con alterigia. §. trotzig auf seinen Sinn bestehen, incocciare, incaponire, ostinarsi. §. trotzig antworten, rispondere con audacia, arroganza, protervia.

**Trotziglich**, *avv.* V. trotzig.

**Trotzkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, caparbio, capone, capassone; uomo ostinato.

**Trotzköpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* caparbietto.

**Trotzköpfig**, *agg.* caparbio, ostinato.

**Trotzrede**, *f. plur.* n, discorso altero, arrogante, dispettoso, insolente.

**Trübäugig**, *agg.* con [gli] occhi torbidi.

**Trübe**, *agg.* torbido; turbato; fosco, offuscato. §. trübes Wasser, trüber Wein, acqua torbida, vino torbido. §. trübe Luft, ein trüber Himmel, aria torbida, cielo torbido, turbato. §. trübes Wetter, ein trüber Tag, tempo, giorno torbido, fosco, oscuro. §. ein trü-

des Glas, vetro, bicchiere appannato. §. eine trübe Perle, perla nuvolosa, scura. §. trübe Augen haben, aver gli occhi torbidi; veder fosco. §. ein trüber Spiegel, specchio appannato. §. ein trüber Edelstein, gemma nuvolosa.

§. *Fig.* fosco, tetro, cupo, malinconico, mesto. §. trübe Gedanken, pensieri tetri, foschi, cupi. §. ein trübes Gesicht, volto addolorato, mesto, afflitto, tristo. §. eine trübe Stimmung, umor fosco, tristo, mesto. §. viele trübe Stunden haben, aver molte ore malinconiche, tetre.

**Trübe**, *avv.* torbido, torbidamente, fosco §. trübe machen, intorbidare; offuscare. §. trübe werden, intorbidarsi, divenir torbido; offuscarsi. §. es wird trübe, il tempo s'intorbida, si turba, si oscura, si rannuvola.

**Trübe**, *f. senza plur.* V. Trübheit.

**Trübe**, *n. gen.* n; *senza plur.* il torbido. §. das Trübe sich setzen lassen, far decantare un liquore.

§. *Fig.* im Trüben fischen, pescare nel torbido.

**Trubel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* (Unruhe) romore, tumulto.

**Trüben**, *v. a.* intorbidare, turbare; rendere torbido; it. offuscare, rannuvolare. §. sich trüben, intorbidarsi, divenir torbido. §. der Himmel, das Wetter trübt sich, il cielo, il tempo s'intorbida, si va rannuvolando. §. dieser Spiegel trübt sich, questo specchio è appannato. §. meine Augen fangen an sich zu trüben, i miei occhi si vanno spegnendo, la mia vista si va indebolendo.

§. *Fig.* turbare, intorbidare. §. dies hat mein Glück getrübt, ciò ha turbato, alterato la mia felicità.

**Trübheit**, *f. plur. inusit.* torbidezza.

**Trübsal**, *f. plur.* en,
**Trübsal**, *n. gen.* es; *plur.* e, } calamità, travaglio, tribolazione, affanno.

**Trübselig**, *agg.* calamitoso, travaglioso, tristo, funesto, tribolato; affannoso. §. ein trübseliger Mensch, uomo gramo, malinconioso §. trübselige Zeiten, tempi calamitosi, cattivi tempi. §. ein trübseliges Leben führen, menare una vita travagliata, piena d'affanno, di tribolazione. §. ein trübseliges Gesicht machen, fare un viso gramo, mesto.

**Trübselig**, *avv.* calamitosamente, miseramente, meschinamente. §. es geht ihm trübselig, gli va molto miseramente, meschinamente.

**Trübseligkeit**, *f. plur.* en, tristezza, afflizione, mestizia, malinconia; affanno. §. (der Zeiten) calamità.

**Trübsinn**, *m. gen* es; *senza plur.* malinconia, mestizia, tenor d'animo cupo, mesto, fosco.

**Trübsinnig**, *agg.* malinconico, mesto, cupo, fosco, tristo. §. trübsinnige Gedanken, pensieri malinconici, tetri, foschi; malinconie.

**Trübsinnig**, *avv.* malinconicamente, mestamente, tristamente. §. trübsinnig umhergehen, andarsi aggirando occupato in foschi, mesti pensieri.

**Trübsinnigkeit**, *f. senza plur.* V. Trübsinn.

**Truchseß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, dapifero. It. scalco.

**Trude**, *f. plur.* n, *Voce antiq.* (Hexe) strega.

**Trüffel**, *f. plur.* n, tartufo, tartufo nero; tubero.

**Trüffelhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, cane che grufola tartufi.

**Trüffeljagd**, *f. plur.* en, la cerca, l'andare in cerca di tartufi.

**Trüffeljäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cercator di tartufi.

**Trüffelpastete**, *f. plur.* n, pasticcio di tartufi.

**Trüffelwurst**, *f. plur.* würste, salame coi tartufi.

**Trug**, *imperf. sogg.* V. tragen.

**Trug**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Betrug) inganno, frode, trufferia. §. mit Lug und Trug umgehen, andar macchinando trame, inganni, trufferie.

2) *Per* Täuschung, illusione. §. ein Trug der Sinne, illusione, inganno de' sensi.

**Trügbar**, *agg.* fallace, illusorio.

**Trügbarkeit**, *f. senza plur.* fallacia.

**Trugbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, immagine fallace, illusoria.

**Trüge**, *imperf. sogg.*
**Trugen**, *imperf. indic.*
**Trügen**, *imperf. sogg.* } V. tragen.

**Trügen**, *v. n. irreg.* ingannare; illudere, far illusione; essere fallace, fallare. §. der Schein trügt, l'apparenza inganna. §. die Sinne trügen oft, non di rado i sensi ingannano. §. das kann nicht trügen, es trüget niemals, ciò non può fallare, non falla mai.

2) *v. a.* V. betrügen.

**Trügend**, *part. att.* fallace, illusorio.

**Trüger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingannatore. It. V. Betrüger.

**Trügerei**, *f. plur.* en, V. Betrügerei.

**Trügerisch**, *agg.* ingannevole, illusorio, fallace. §. trügerische Hoffnungen, speranze fallaci, illusorie, ingannevoli. §. ein trugerischer Schein, apparenza ingannevole, illusoria.

**Trügerisch**, *avv.* fallacemente, con fallacia, illusoriamente.

**Trugest**, *imperf. indic.*
**Trügest**, *imperf. sogg.*
**Truget**, *imperf. indic.*
**Trüget**, *imperf. sogg.* } V. tragen.

**Trüggemählde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (dessen Zweck ist zu trügen) quadro illusorio, d'illusione.

**Trüggrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, argomento apparente, sofistico, sofisticheria.

**Trüglich**, *agg.* illusorio, fallace; ingannevole. §. trügliches Wetter, tempo incerto, dubbioso. §. ein trüglicher Mensch, uomo ingannevole, pien d'inganno, fraudolente. §. ein trüglicher Schluß, argomento fallace, sofistico; sofisma.

**Trüglich**, *avv.* con inganno; fallacemente, con fallacia.

**Trüglichkeit**, *f. senza plur.* fallacia; inganno.

**Truglos**, *agg.* senza inganno, senza frode, schietto, sincero.

**Trugsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, proposizione fallace, falsa.

**Trugschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, apparenza illusoria, fallace; aspetto fallace, ingannevole. §. der Trugschein der Welt, le fallaci apparenze del mondo.

**Trugschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, sofisma, argomento fallace, sofistico.

**Trugsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito fraudolente, fallace.

**Trugvoll**, *agg.* ingannevole, pien d'inganno, fraudolente; fallace. §. diese trugvolle Welt, questo mondo fallace, pieno d'inganni.

**Truhe**, *f. plur.* n, forziere, cassa; it. baule.

**Trumm**, *m.* e *n. gen.* es; *plur.* Trümmer, mozzo, pezzo; tozzo. §. ein Trumm Zwirn, Trumm von einem Stricke, filo di refe; pezzo, capo di fune.

§. *T. de' Tessit.* das Trumm, le filaccia.

§. *T. de' Min.* das Trumm eines Ganges, ramo di un filone, filone stretto.

2) *plur.* Trümmer, frammenti, infranti, pezzi, pezzetti, rovine, rottami, frantumi. §. (eines Gebäudes) le rovine. §. (eines Spiegels, Glases) pezzi, frantumi. §. (eines gescheiterten Schiffes) infranti, avanzi. §. zu Trümmern, in Trümmer gehen, andare in mille pezzi, spezzarsi, andar in rovina.

§. *Fig.* die Trümmer eines (geschlagenen) Heeres sammeln, raccogliere gli avanzi d'un esercito disfatto. §. die Trümmer seines Vermögens, gli avanzi del suo capitale, avere.

**Trümmchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pezzetto, mozzetto. §. ein Trümmchen Licht, moccolo, moccoletto.

**Trummel**, *f. plur.* n, staccio cilindrico.

**Trümmerhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mucchio di rottami, di rovine.

**Trümmern**, *v. a.* V. zertrümmern.

**Trumpf**, *m. gen.* es; *plur.* Trümpfe, *T. di Giuoco*, trionfo. §. was, welche Farbe ist Trumpf? che colore è trionfo? §. Trumpf fordern, spielen, ausspielen, chiamare, giocare trionfo. §. mit Trumpf, mit einem Trumpfe stechen, prendere con trionfo. §. lauter Trümpfe in Händen haben, non aver che trionfi in mano. §. Trumpf bekennen, bedienen, rispondere [al] trionfo.

§. *Fig.* einen Trumpf worauf setzen, asseverare una cosa con certezza, sfidando, bravando alcuno [con aria trionfante] di provare, dire, fare il contrario, se può.

**Trumpfbube**, *m. gen.* n; *plur.* n, u. s. w. fante ec. di trionfo.

**Trumpfdame**, *f. plur.* n, dama di trionfo.

**Trumpfen**, *v. a.* prendere con trionfo; giuocar trionfo.

§. *Fig. Fam.* Einen trumpfen, rispondere ad uno per le rime, di rimbecco, dargli la risposta che merita.

2) *T. de' Carp.* einen Balken u. dgl. trumpfen, troncare una trave ec.

**Trunk**, *m. gen.* es; *senza plur.* il bere; bibita, bevuta. §. einen Trunk thun, fare una bevuta, bere una volta. §. ein Glas auf einen Trunk austeeren, votar d'un tratto, d'un fiato il bicchiere.

2) zum Trunke gehen, andare alla taverna, alla bettola.

3) dem Trunke ergeben sein, ihn lieben, essere portato al vino, essere un beone. §. sich den Trunk abgewöhnen, disvezzarsi dal vino.

4) *Per* Getränk, bevanda, bibita. § ein erfrischender Trunk, una bibita, bevanda rinfrescante. §. ein Trunk Wasser, Wein, un gocciolo d'acqua, di vino. §. Einem einen Trunk reichen, porger ad uno da bere.

**Trunk**, *imperf. indic.*
**Trünke**, *imperf. sogg.*
**Trunken**, *imperf. indic.*
**Trünken**, *imperf. sogg.* } V. trinken.

**Trunken**, *agg.* (betrunken) ubbriaco, briaco, ebbro, avvinazzato. §. trunken machen, ubbriacare, inebbriare. §. trunken werden, ubbriacarsi, inebbriarsi.

§. *Fig.* von Freude u. s. w. trunken sein, essere ebbro di gioja ec.

§. *Prov.* trunkner Mund redet aus Herzensgrund, il vino è mezza corda; il vino è una dolce corda.

**Trunkenbold**, *m. gen.* es; *plur.* e, ubbriacone, beone, bevone, trincone, cioncatore; sgocciola boccali, sacco di vino.

**Trunkenheit**, *f. senza plur.* ubbriacchezza, ebbrezza, ebbrietà; it. vinolenza.

§. *Fig.* die Trunkenheit der Leidenschaften, l'ebbrezza, ebbrietà, l'estro delle passioni.

**Trunkest**, *imperf. indic.*
**Trünkest**, *imperf. sogg.*
**Trunket**, *imperf. indic.*
**Trünket**, *imperf. sogg.* } V. trinken.

**Trunkfrei**, *agg.* (zechfrei) che beve a ufo, alle spalle del crocifisso.

**Trupp**, *m. gen.* es; *plur.* e, truppa, frotta; turba, brigata; masnada, banda. §. ein Trupp Bauern, Soldaten, Reiter, frotta, turba di contadini, truppa di soldati, di cavalieri. §. ein Trupp Bettler, Räuber, una banda, ciurma, frotta, masnada di pitocchi, di ladroni. §. ein Trupp Vieh, una mandra, punta di bestiame. §. ein Trupp Wild, branco di selvaggiume. §. auf einem Trupp stehen, essere aggroppati, attruppati.

**Truppe**, *f. plur.* n, truppa; banda, brigata. §. eine Truppe Schauspieler, una truppa, compagnia di commedianti, di comici.

2) *T. Mil.* Truppen, truppe, milizia, soldati. §. Truppen werben, arrolare soldati, far leva di reclute.

**Truppencordon**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. Mil.* cordone [di truppe]. §. einen Truppencordon ziehen, tirare un cordone.

**Truppweise**, *avv.* a truppe; a ciurme.

**Truthahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, pollo d'India, tacchino.

It. *T. de' Nat.* gallo pavone. §. der bengalische Truthahn, fagiano cornuto.

**Truthenne**, *f. plur.* n, tacchina. §. eine junge Truthenne, pollanca.

**Truthuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, pollo d'India.

**Trutschel**, *f. plur.* n, *Voce bassa*, trulla, baderla, badalona.

**Trutz**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Trotz.

**Trutzbündniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, lega, alleanza offensiva.

**Trutzwaffen**, *f. plur.* arme offensive.

**Tschako**, *m. gen.* s; *plur.* s, *T. Mil.* giacò; berretta militare.

**Tscherper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* coltellaccio.

**Tuberose**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* tuberoso.

**Tuberosenzwiebel**, *f. plur.* n, cipolla di tuberoso.

**Tubus**, *m. sing. indeclin.*; *plur.* sse, *Voce lat.* (Sehrohr) tubo. §. ein kleiner Tubus, tuboletto.

**Tuch**, *n. gen.* es; *plur.* Tücher, (Zeug, Gewebe) drappo, panno. §. leinen Tuch, panno lino, tela. §. wollen Tuch, pannolano; panno. §. holländisches, englisches Tuch, panno Olandese, Inglese. §. feines, grobes Tuch, panno fino, grosso, ordinario. §. wie viel Ellen Tuch brauche ich zu einem Kleide? quante braccia di panno mi ci vogliono per un abito? §. ein Zimmer, eine Kutsche mit Tuch ausschlagen, impannare, parare, addobbare di panno una stanza, una carrozza. § ein Stück Tuch, una pezza di panno.

2) ein Tuch, un fazzoletto. §. gib mir ein reines, weißes Tuch, dammi un fazzoletto bianco, di bucato.

§. einen Erstarrten mit warmen Tüchern reiben, stropicciare, fregare uno con panni caldi.

*T. de' Cacc.* die Tücher, le reti, le paretelle.

**Tucharbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Tuchbereiter.

**Tuchartig**, *agg.* simile a panno.

**Tuchballen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* balla, ballotto di panno.

**Tuchbeinkleider**, *n. plur.* calzoni di panno.

**Tuchbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pannajuolo, lanajuolo.

**Tuchcarde**, *f. plur.* n, cardo, cnico.

**Tuchecke**, *f. plur.* n, (Sahlleiste) vivagno, cimossa, cimozza.

**Tüchelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* fazzoletto.

**Tuchen**, *agg.* di panno.

**Tuchfabrik**, *f. plur.* en, manifattura, fabbrica di panno.

**Tuchfabrikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, pannajuolo, lanajuolo.

**Tuchfärber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tintore di panni, di pannilani.

**Tuchgewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fondaco, bottega di pannajuolo, del mercante di panni.

**Tuchhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* negozio, traffico di panni.

**Tuchhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di panni, pannajuolo.

**Tuchhandlung**, *f. senza plur.* negozio, commercio di panni.

2) *plur.* en, bottega, negozio di panni.

**Tuchhosen**, *f. plur.* calzoni di panno.

**Tuchkarde**, *f. plur.* n, cardo da garzare.

**Tuchkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito di panno, di pannolano.

**Tuchkratze**, *f. plur.* n, cardasso, straccione.

**Tuchkratzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* garzatore, cardatore.

**Tuchladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega di pannajuolo.

**Tuchlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* magazzino, assortimento di panni, di pannilani.

**Tuchlappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* una pezza, uno straccio, un brano di panno.

**Tüchlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* fazzoletto.

**Tuchmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pannajuolo, lanajuolo.

**Tuchmacherei**, *f. senza plur.* mestiere del lanajuolo, del pannajuolo.

**Tuchmachergewerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* corpo de' pannajuoli.

**Tuchmachergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, lavorante, garzon pannajuolo, lanajuolo.

**Tuchmacherhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del pannajuolo.

**Tuchmacherinnung**, *f. plur.* en, } corpo dei
**Tuchmacherzunft**, *f. plur.* zünfte, } pannajuoli.

**Tuchmacherstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, telajo del pannajuolo.

**Tuchmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello, ferrajuolo di panno.

**Tuchmotte**, *f. plur.* n, tarma [che rosica il pannolano, che trovasi nel panno].

**Tuchnadel**, *f. plur.* n, la spilletta.

**Tuchpresse**, *f. plur.* n, strettojo, stampa de' pannajuoli.

**Tuchpresser**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* strettojajo.

**Tuchrahmen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Pann.* telajo.

**Tuchrauher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* garzatore.

**Tuchrest**, *m. gen.* es; *plur.* e, scampolo di panno.

**Tuchrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abito di panno.

**Tuchschau**, *f. plur. inusit.* la visita, l'ispezione de' panni.

**Tuchschere**, *f. plur.* n, forbicione [de'cimatori].

**Tuchscherer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cimatore.

**Tuchschrote**, *f. plur.* n, vivagno, cimossa.

**Tuchstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* margone.

**Tuchwalke**, *f. plur.* n, gualchiera.

**Tuchwalker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* follone; gualchierajo.

**Tuchweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di pannolano, lanajuolo.

**Tuchweberei**, *f. plur.* en, tessitura di pannolano.

**Tuchweste**, *f. plur.* n, corpetto di panno.

**Tüchtig**, *agg.* (gut, stark, fest) buono, forte, robusto, vigoroso, gagliardo; sodo, solido. §. ein tüchtiger Mensch, Kerl, uomo robusto, vigoroso, tarchiato. §. ein tüchtiger Grund, fondamento solido, forte. §. ein tüchtiges Stück (Brod, Fleisch u. dgl.), un buon pezzo, tozzo. §. ein tüchtiger Arbeiter, lavorante di gran capacità, di gran lena, che prende a petto il lavoro, che dura nella fatica, nel lavoro. §. ein tüchtiger Esser, un gran mangiatore, un mangione. §. eine tüchtige Ohrfeige, tüchtige Schläge, uno schiaffo solenne, potente, bastonate da cieco, un carico di legnate. §. eine tüchtige Lüge, solenne bugia.

2) *Per* tauglich, geschickt, atto, acconcio, idoneo, proprio; capace, abile, valente, buono. §. ein tüchtiger junger Mensch, giovane valente, di grande capacità, abilità. §. ein tüchtiger Lehrer, valente maestro, di gran sapere, esperienza. §. etwas Tüchtiges gelernt haben, aver valevoli fondamenti, conoscenze fondamentali, salde nozioni.

**Tüchtig**, *avv.* fortemente, grandemente, assai, ben bene, molto; come si deve, come va. §. es regnet tüchtig, piove a secchi, dirottamente, a scroscio. §. tüchtig arbeiten, lavorar coll'arco dell'osso, a più non posso. §. tüchtig essen, trinken, mangiare e bere per quattro, fare una buona mangiata; macinare a due palmenti. §. Einen tüchtig prügeln, bastonare uno di santa ragione, dargli un carico di legnate.

2) Einen wozu tüchtig machen, abilitare uno a q. c.

**Tüchtigkeit**, *f. senza plur.* fortezza, solidità. It. attezza, idoneità, abilità, capacità.

**Tuchzange**, *f. plur.* n, *T. de' Cimat.* cioncone.

**Tuck**, } *m. gen.* es; *plur.* Tücke, malizia, cat-
**Tück**, } tiveria, tristizia. §. einem einen Tuck anthun, beweisen, far un tiro, tratto maligno ad uno.

**Tücke**, *f. senza plur.* malizia, tristizia, maltalento, malignità, malvagità. §. ich kenne seine Tücke, conosco la sua malizia, la sua malvagità, doppiezza, le sue bricconerie. §. hinter Eines Tücke kommen, scoprire la malizia, le inique trame, la perversità di alcuno.

2) *Fam. Per* Groll, broncio, ruggine, rancore.

**Tucken**, *v. n.* V. ducken.

**Tückisch**, *agg.* malizioso, tristo, maligno, doppio, astuto. §. ein tückischer Mensch, uomo tristo, malizioso, malvagio, doppio; una lima sorda, un sornione, un soppiattone maligno. §. ein tückisches Gesicht, faccia maligna, facciaccia perversa, doppia, proibita. §. ein tückisches Wesen, malvagità, perversità. §. ein tückischer Streich, un tiro, tratto maligno, di astuta malizia. §. ein tückisches Pferd, cavallo vizioso, ritroso, capriccioso.

2) *Fam.* arrabbiato, segnato, ingrognato; it. caparbio, ostinato, incaponito, incocciato. §. auf Einen tückisch sein, star grosso, andar grosso con alcuno, averlo in sulle corna. §. nun bin ich tückisch, ora sono incaponito, incocciato. §. tückisch werden, incaponirsi, incocciarsi.

**Tückisch**, *avv.* maliziosamente, malignamente, con astuta malizia.

**Tuckmäuser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sornione, susornione; lima sorda, acqua cheta, soppiattone, gatta morta, gatta di Masino.

**Tuckmäuserei**, *f. plur.* en, bindoleria; fintezza; il far la gatta morta.

**Tuf**, *m. gen.* es; *plur.* e, tufo.

**Tufartig**, *agg.* della natura del tufo.

**Tuferde**, *f. plur. inusit.* tufo sfarinato.

**Tufstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, tufo.

**Tufsteinartig**, *agg.* simile al tufo.

**Tugend**, *f. plur.* en, virtù. *Poet.* virtude, virtute. §. ein Beispiel der Tugend, esempio di virtù. §. ein junges Herz zur Tugend bilden, instillare, insinuare l'amor della virtù ad un tenero giovinetto, formarlo alla virtù. §. die christlichen, moralischen Tugenden, le virtù cristiane, morali. §. Jemandes Tugend in Verdacht ziehen, sospettare dell' onestà, della probità di alcuno.

2) (eines Frauenzimmers) onestà, virtù. §. ihre Tugend wurde auf eine harte Probe gesetzt, la sua onestà venne messa a un duro cimento.

3) *Per* gute Eigenschaft, virtù, buona qualità, prerogativa. §. dieses Pferd, dieser Hund hat viele Tugenden, questo cavallo, questo cane ha molte buone qualità.

4) *Per* Kraft, virtù, forza, qualità naturale. §. die Tugenden der Pflanzen, Mineralien, le virtù delle piante, de'minerali.

**Tugendadel**, *m. gen.* s; *senza plur.* nobiltà che dà la virtù.

**Tugendbahn**, *f. plur.* en, V. Tugendweg.

**Tugendbegabt**, *agg.* dotato di virtù; virtuoso.

**Tugendbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, esempio di virtù.

**Tugendblume**, *f. plur.* n, eupatoria.

**Tugendeifer**, *m. gen.* s; *senza plur.* zelo per la virtù.

**Tugendfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nemico della virtù.

**Tugendfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico della virtù.

**Tugendgefühl**, *n. gen.* es; *senza plur.* sentimento di virtù.

**Tugendgesetz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legge di virtù, di morale.

**Tugendhaft**, *agg.* virtuoso; it. onesto, leale.

**Tugendhaft**, *avv.* virtuosamente; it. onestamente.

**Tugendhaftigkeit**, *f. senza plur.* virtù; onestà, probità.

**Tugendheld**, *m. gen.* en; *plur.* en, eroe di virtù.

**Tugendheldinn**, *f. plur.* en, eroina di virtù.

**Tugendleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* vita onesta, virtuosa.

**Tugendlehre**, *f. plur.* n, dottrina di virtù; etica.

**Tugendlich**, *agg.* e *avv.* V. tugendhaft.

**Tugendliebe**, *f. senza plur.* amor della virtù.

**Tugendlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* premio, ricompensa, guiderdone della virtù.

**Tugendpfad**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* il retto sentiero.

**Tugendreich**, *agg.* pieno, ricco di virtù, virtuoso, virtuosissimo.

**Tugendsam**, *agg.* virtuoso; onesto. §. ein tugendsames Weib, donna virtuosa, onesta.

**Tugendschein**, *m. gen.* es; *senza plur.* apparenza di virtù.

**Tugendschule**, *f. plur.* n, scuola di virtù.

**Tugendspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Fig.* specchio di virtude.

**Tugendstolz**, *m. gen.* es; *senza plur.* orgoglio nato da un sentimento di virtù.

**Tugendlos**, *agg.* senza, privo di virtù.

**Tugendlosigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di virtù.

**Tugendvoll**, *agg.* pieno di virtù, virtuoso.

**Tugendwandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* condotta, vita onesta, virtuosa.

**Tugendweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, il retto sentiero.

**Tulipáne**, *f. plur.* n, V. Tulpe.

**Tull**, *m. gen.* s; *senza plur.* velo.

**Tülle**, *f. plur.* n, V. Dille.

**Tulpe**, *f. plur.* n, tulipano. §. die frühzeitige, späte Tulpe, tulipano precoce, tardivo. §. die gezackte Tulpe, parrucchetto. §. die wilde Tulpe, lancietta. §. die afrikanische Tulpe, fior di sangue, l'emanto scarlatto.

2) *T. de' Nat.* V. Seeeichel, Seetulpe.

**Tulpenart**, *f. plur.* en, sorta, specie di tulipano.

**Tulpenartig**, *agg.* simile al tulipano.

**Tulpenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* albero tulipifero.

**Tulpenbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, ajuola di tulipani.

**Tulpenblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* bignonia.

**Tulpenflur**, *f. plur.* en, scompartimento, ajuola di tulipani.

**Tulpenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pentacrinite.

**Tulpenzwiebel**, *f. plur.* n, cipolla di tulipano.

**Tumm**, *agg.* übl. dumm, V.

**Tummel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* (Schwindel) vertigine, capogiro.

It. *Per* Rausch, violenza; capogiro per ubbriachezza. §. einen Tummel haben, essere mezzo cotto, brillo, cotticcio.

2) *Per* Getümmel, V.

**Tümmelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *dim.* §. er hat sich ein Tümmelchen getrunken, è un po' brillo, mezzo', alquanto cotto.

It. ciotola, ciotoletta.

**Tummeln**, *v. n.* (taumeln) barcollare, vacillare, girare il capo ad alcuno.
2) *v. a.* Einen tummeln, tenere in. dare movimento ad uno [per ammaestrarlo]. §. sich tummeln, spicciarsi, far presto, pungersi: it. scalmanarsi. §. tummele dich! spicciati! sbrigati! fa presto! § der Soldat muß recht getummelt werden, conviene tenere il soldato sempre in movimento, esercizio, attività. §. ein Pferd tummeln, caracollare, maneggiare, cambiare di mano un cavallo.
**Tummelplatz**, *m. gen.* es; *plur.* **plätze**, (für Pferde) piazza dove si scozzonano i cavalli; cavallerizza.
2) arringo, lizza, arena.
§. *Fig.* dieses Land war oft der Tummelplatz des Krieges, questo paese è stato sovente il teatro della guerra. §. sein Herz war der Tummelplatz der heftigsten Leidenschaften, le più violenti passioni s'agitavano, lottavano nel suo cuore.
**Tummelsattel**, *m. gen.* s; *plur.* **sättel**, *T. de' Cavall.* sella di maneggio.
**Tummeltaube**, *f. plur.* n, V. Tümmler.
**Tummler**, | *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scoz-
**Tümmler**, | zone, cavallerizzo. It. delfino.
2) colombo coditremolo.
3) *T. de' Tessit.* e *Set.* regoli de' licci.
4) ciotola.
**Tummlicht**, *agg.* (taumelig) vertiginoso.
It. *Per* berauscht, brillo, mezzo cotto, cotticcio, ciuschero.
**Tümpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Dümpel.
**Tumult**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Getummel, Lärm) tumulto, trambusto, allarme. §. einen Tumult erregen, suscitare un tumulto.
§. *Fig.* der Tumult der Leidenschaften, il trambusto delle passioni.
**Tumultuärisch**, *agg.* (lärmend) tumultuario, tumultuoso.
**Tumultuarisch**, *avv.* tumultuariamente.
**Tumultuiren**, *v. n.* tumultuarsi, far tumulto.
**Tünche**, *f. plur.* n, intonaco, intonacatura.
**Tünchen**, *v. a.* intonacare, dar l' intonaco, imbiancare. §. *Fig.* getünchte Wangen, guance intonacate, lisciate.
**Tünchen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' intonacare.
**Tüncher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intonacatore, imbiancatore.
**Tünchfarbe**, *f. plur.* n, l' intonaco; colore da intonacare.
**Tünchfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* **fässer**, mastello dell'intonaco.
**Tünchpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pennello dell'imbiancatore.
**Tünchung**, *f. plur.* en, intonacatura, l'intonacare.
**Tunchstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* tungsteno.
**Tunke**, *f. plur.* n, intingolo, salsa; it. brodetto.
**Tunken**, *v. a.* intingere, inzuppare. §. Brod in Wein tunken, inzuppare, intingere pane nel vino. §. die Feder in die Tinte tunken, intingere la penna nell'inchiostro. §. einen Zeug in die Farbe tunken, tuffare, immergere una stoffa. §. einen Bissen in Salz, in Pfeffer tunken, intingere un bocconcino, un pezzetto di q. c. nel sale, nel pepe.
**Tunkform**, *f. plur.* en, *T. de' Candel.* tuffatojo.
**Tunknapf**, *m. gen.* es; *plur.* **näpfe**, | vasetto del-
**Tunkschale**, *f. plur.* n, | l'intingolo.
**Tupfballen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Inc.* cuscinetto.
**Tüpfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* puntino, puntolino; macchietta. §. ein Buchstabe mit zwei Tüpfeln, una lettera con sopra due punti.
**Tüpfelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* puntino, puntolino.
**Tüpfelig**, *agg.* punteggiato, con punti.
**Tüpfelmaler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pittore di miniatura.
**Tüpfeln**, *v. a.* punteggiare, metter puntini.
It. screziare, aspergere di varj colori.
It. *T. de' Pitt.* miniare.
**Tupfen**, | *v. a.* e *n.* toccare leggermente con la
**Tüpfen**, | punta. §. eine Wunde mit einem Läppchen tupfen, nettare, purgare una piaga leggermente. §. einen Stein (im Steinbruche) tupfen, digrossare una pietra viva.
§. *Fig. Per* sticheln, V.

**Tupfstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Tuffstein.
**Tuppel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Tuppel u. s. w.
**Turban**, *m. gen.* s; *plur.* e, (Türkenbund) turbante.
**Turbinit**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Nat.* turbinite.
**Turbith**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* turbitti.
§. *T. de' Chim.* mineralischer Turbith, turbitti minerale, precipitato di mercurio giallo.
**Türk**, *m. gen.* en; *plur.* en, | Turco. §. ein Türk
**Türke**, *m. gen.* n; *plur.* n, | werden, farsi turco. prendere il turbante.
**Türkenbund**, *m. gen.* es; *plur.* **bünde**, (Turban) turbante.
2) *T. de' Bot.* gigliastro.
**Türkenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* **köpfe**, testa di Turco It camminetto di pipa Turca. It. zucca bernoccoluta.
**Türkenkrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra contro i Turchi.
**Türkenpfeife**, *f. plur.* n, pipa turca.
**Türkensattel**, *m. gen.* s; *plur.* **sättel**, sella alla turchesca.
It. *T. d' Anat.* sella turca.
**Türkenthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* maomettismo, mussulmanismo. It i Maomettani, Mussulmani.
**Türkenzug**, *m. gen.* es; *plur.* **züge**, spedizione contro i Turchi.
**Türkinn**, *f. plur.* en, Turca.
**Türkisch**, *agg.* turco, turchesco. §. das türkische Reich, l' impero de' Turchi. §. der türkische Kaiser, il gran Turco, il gran Signore, il Sultano. §. die türkische Sprache, la lingua turca. §. der türkische Bund, il turbante. §. die türkische Gans, oca moscovitica. §. das türkische Huhn, pollo d'India, tacchino. §. die türkische Ente, anitra muscata. §. die türkische Taube, colombo palestino. § der türkische Reiher, airone maggiore. §. die türkische Bohne, il fagiuolo. §. türkischer Weizen, grano turco, formentone. § türkisches Papier, carta marezzata, marmorata. §. türkisches Garn, filato arrobbiato. §. die türkische Religion, il maomettismo.
§. *Fam. Per* grausam, da Turco, barbaramente, crudelmente. §. Einen türkisch prügeln, bastonare uno barbaramente.
**Türkis**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, turchese, turchino; it. caino.
**Türkisblau**, *agg.* turchino.
**Turmalin**, *n. gen.* es; *plur.* e, turmalino, scorillo.
**Turnanstalt**, *f. plur.* en, scuola ginnastica.
**Turnen**, *v. n.* esercitarsi nella ginnastica.
**Turner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che esercita la ginnastica.
**Turnier**, *n. gen.* es; *plur.* e, tornèo, torniamento, giostra. §. ein Turnier halten, far tornèo, giostrare.
**Turnierbahn**, *f. plur.* en, V. Turnierplatz.
**Turnierbuch**, *n. gen.* es; *plur.* **bücher**, libro attorno le giostre, i tornei.
**Turnierdank**, *m. gen.* es; *plur.* e, palio, premio [di torneo].
**Turnieren**, *v. n.* torneare, giostrare.
**Turnierfähig**, *agg.* qualificato ad essere ammesso a' tornei, di antica nobiltà.
**Turnierheld**, *m. gen.* en; *plur.* en, gran giostratore, giostrator valente.
**Turnierkampf**, *m. gen.* es; *plur.* **kämpfe**, giostra.
**Turniermäßig**, *agg.* secondo le leggi del tornèo. It. *Per* turnierfähig, V.
**Turnierpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da giostra.
**Turnierplatz**, *m. gen.* es; *plur.* **plätze**, arringo, lizza, steccato.
**Turnierrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice d'un torneo.
**Turnierritter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giostratore.
**Turnierroß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, destriere da giostra.
**Turnierrüstung**, *f. plur.* en, armatura di, da torneo.
**Turnierschranke**, *f. plur.* n, lizza, steccato.
**Turniervogt**, *m. gen.* es; *plur.* **vögte**, V. Turnierrichter.

**Turnierwaffen**, *f. plur.* arme da torneo.
**Turnipse**, *f. plur.* n, (Runkelrübe) barbabietola.
**Turnmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ginnasiarca.
**Turnplatz**, *m. gen.* es; *plur.* **plätze**, arena.
**Turteln**, *v. n.* tubare.
**Turteltaube**, *f. plur.* n, tortora, tórtore.
**Turteltäubchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tortorella.
§. *Fig.* sie lieben sich zärtlich wie die Turteltäubchen, si amano teneramente come colombi.
**Tusch**, *m. gen.* es; *plur.* e, | inchiostro della
**Tusche**, *f. plur.* n, | Cina.
**Tuschen**, *v. a.* acquerellare, ombreggiare coll'inchiostro della Cina.
It. *Fam.* V. vertuschen.
**Tuschiren**, *v. a.* (im Billard) toccare.
**Tuschpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pennello da acquerellare.
**Tute**, | *f. plur.* n, cartoccio.
**Tüte**, |
It. *T. de' Nat.* ala di farfalla.
**Tutel**, *f. plur.* n, (Vormundschaft) tutela
**Tuten**, *v. n.* e *a.* sonar il corno.
**Tuthorn**, *n. gen.* es; *plur.* **hörner**, corno [del vaccaro, della guardia di notte].
**Tutie**, *f. senza plur.* (Ofenbruch) tuzia: sprodio.
**Tütschen**, *v. n. Voce puerile*, bombare.
**Tütschen**, *n. gen.* s; *senza plur. Voce puerile*, bombo.
**Tütte**, *f. plur.* n, *Voce puerile*, cioccia, tetta, tettola.
**Tütten**, *v. n. Voce puerile.* ciocciare, tettare.
**Tuzie**, *f. senza plur.* V. Tutie.
**Twalch**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* (Trespe, Bartgras) loglio.
**Twiel**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* lanata.
**Tyger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Tiger.
**Typisch**, *agg.* tipico.
**Typograph**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, tipògrafo.
**Typographie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, tipografia.
**Typographisch**, *agg.* tipografico.
**Typometrie**, *f. senza plur. Voce greca*, tipometria.
**Typometrisch**, *agg.* tipometrico.
**Tyrann**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Tirann.
**Tzacko**, *m. gen.* s; *plur.* s, V. Tschako.

---

# U

**U**, *n.* un u §. ein großes U, ein kleines u, un U majuscolo, un u minuscolo.
**Uebel**, *agg.* (schlecht) cattivo, malo. §. ein übler Geruch, Geschmack, odore, sapore cattivo §. eine üble Gewohnheit, cattivo costume, mal abito. §. eine üble Lage, cattiva situazione. §. eine üble Nacht haben, passare una cattiva nottata; it. avere la mala notte §. eine üble Behandlung, maltrattamento. §. ein übler Empfang, scortese, mala accoglienza. § ein übles Zeichen, cattivo segno. §. ein übler Zufall, sinistro accidente. §. ein übler Weg, strada cattiva. §. eine üble Wahl treffen, fare una cattiva scelta.
**Uebel**, *avv.* male. §. das klingt übel, ciò rende, ha cattivo suono. §. übel riechen, schmecken, aver cattivo odore, sapore, puzzare, saper male. §. mir ist übel, mi sento male; mi è venuto male; ho delle nausee. §. ihr wurde übel, ebbe le nausee, le venne voglia di vomitare. §. er ist übel auf, egli sta poco bene, si sente male. §. er ist übel daran, è a cattivo partito, sta in cattivi panni; sta fresco. §. das wird ihm übel bekommen, gli farà mal prò; gli farà del male. §. mir ist übel zu Muthe, mi sento male, abbattuto, inquieto, non mi sento troppo bene. § nicht übel! non c'è male! §. das gefällt mir nicht übel, non mi dispiace; anzi! oh, non c'è male! §. wie ist die Arbeit gerathen? nicht übel come è riuscito il lavoro? non c'è male, così, così. §. sie ist nicht übel, sieht nicht übel aus, non è poi brutta, non c'è male. §. übel aussehen, aver cattiva ciera; it. aver cattivo aspetto. §. übel mit dem Gelde

hausen, sprecare, gettar via il danaro. §. daran ha: ben Sie übel gethan, in ciò Ella ha fatto male. §. Einem übel begegnen, ihn übel behandeln, trattare male, maltrattare, malmenare alcuno. §. die Sache ist übel gerathen, la cosa è andata male, è mal riuscita. §. mit Etwas übel fahren, übel ankommen, capitar, incontrar male, venir in mal punto; cader in bocca al lupo. §. es steht übel mit uns, stiamo male, le nostre cose vanno male. §. Etwas übel deuten, aus: legen, volgere q. c. in mala parte, interpretarla sinistramente. §. es übel nehmen, aufnehmen, avere a, per male, prendere in mala parte. §. Einem übel wollen, voler male ad alcuno, non amarlo; odiarlo. §. wohl oder übel, er mag wohl oder übel (wollen), er muß, voglia, o non voglia, deve [farlo]. §. er ist übel zu Fuße, egli è male in gamba, è cattivo pedone. §. übel hören, essere alquanto sordo, aver le campane grosse. §. übel berathen sein, essere mal consigliato. §. er war nicht übel zufrieden, era contento anzi che no, non fu mal contento. §. übel gelaunt, indisposto; di cattivo umore. §. übel belohnt, mal corrisposto. §. übel angewandte Wohlthaten, benefizj mal collocati. §. übel gesittet, mal costumato, malcreato. §. übel gegründet, mal fondato. §. übel zuge: richtet, mal concio; it. conciato pel di delle feste. §. übel beschaffen, di cattiva qualità, mal condizionato; cattivo. §. übel mitgenommen, maltrattato, malmenato, malandato, mal concio. §. übel gekleidet, mal vestito, male assetto, male in arnese. §. übel unter: richtet, male informato.

**Uebel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il male, la malattia. §. ein Uebel am Fuße, am Halse haben, aver un male al piede, al collo. §. ein ansteckendes, gefährliches Uebel, male contagioso, pericoloso. §. ein ein: gewurzeltes Uebel, male inveterato, radicato. §. ein bösartiges, chronisches Uebel, male maligno, cronico.

2) *Per* Unglück, Unheil, male; malanno; it. calamità, infortunio, disgrazia. §. der Krieg ist ein großes Uebel, la guerra è un gran male, malanno. §. Gott bewahre uns vor allem Uebel. Dio ci guardi, preservi da ogni male. §. dem Uebel vorbeugen, prevenire il male. §. einem Uebel abhelfen, por riparo ad un male, rimediarlo. §. (das) Uebel ärger machen, accrescere il male. §. aus zwei Uebeln muß man das kleinste wäh: len, di due mali scegli [convien scegliere] il minore. §. Uebel muß man mit Uebel vertreiben, al mal fagli male. §. und erlöse uns von dem Uebel, e liberaci dal male.

**Uebelgesinnt**, *agg.* mal intenzionato, malevole.

**Uebelkeit**, *f. plur.* en, nausea, voltastomaco, voglia di vomitare.

**Uebelklang**, *m. gen.* es; *plur.* klänge, discordanza, dissonanza; it. cacofonia.

**Uebelklingend**, *agg.* discordante, dissonante; it. cacofonico.

**Uebellaut**, *m. gen.* es; *plur.* e, cacofonia; mal suono.

**Uebellautend**, *agg.* di mal suono, cacofonico.

**Uebelsein**, *n. gen.* s; *senza plur.* le nausee, voglia di vomitare, il sentirsi male.

**Uebelstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, inconvenienza, sconvenevolezza.

2) mal garbo, indecenza.

**Uebelthat**, *f. plur.* en, cattiva azione, malfatto, misfatto.

2) *Per* Missethat, delitto.

**Uebelthäter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* malfattore, colpevole, reo.

**Uebelthäterinn**, *f. plur.* en, malfattrice; colpevole, rea.

**Uebelwollen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il malvolere.

**Uebelwollen**, *v. n. irreg.* malvolere, voler male, essere male intenzionato contro alcuno.

**Uebelwollend**, *agg.* malevole, malaffetto.

**Ueben**, *v. a.* esercitare; impratichire; abilitare, addestrare. §. die Soldaten in den Waffen üben, esercitare i soldati nell'armi; far loro far gli esercizj. §. geübte Soldaten, soldati esercitati, abilitati, agguerriti. §. sein Gedächtniß üben, esercitare la memoria. §. Einen, sich in der Geduld üben, esercitar la pazienza d'uno, esercitarsi nella pazienza, esercitar la sua pazienza. §. sich üben, esercitarsi, abilitarsi, impratichirsi. §. sich in einer Kunst üben, impratichirsi, esercitarsi in un'arte. §. sich im Fechten, Laufen, Schwimmen u. s. w. üben, impratichirsi alla scherma, rendersi, esercitarsi a correre, a nuotare. §. sich in den Sprachen üben, esercitarsi, abilitarsi nelle lingue. §. er ist sehr geübt in dieser Sprache, Wissenschaft, è molto versato in questa lingua, scienza. §. ein geübter Klavierspieler, Fechter, Schwimmer, un abile suonator di cembalo, un pratico schermitore, nuotatore.

2) *Per* thun, fare, usare. §. Rache üben, far le sue vendette, prendere, usar vendetta. It. V. ausüben.

**Ueben**, *avv.* übt drüben, V.

**Ueber**, *avv.* §. über und über mit Koth bedeckt sein, essere coperto di fango da capo a piedi. §. über und über naß, tutto bagnato. §. über und über voll, traboccante; pien zeppo.

**Ueber**, *prep.* sopra, sovra; su. §. der Himmel ist über uns, über unserem Haupte, il cielo sta sopra di noi, sopra del nostro capo. §. er wohnt über mir, abita qui sopra, al piano superiore [al mio]. §. das Schloß steht über der Stadt, il palazzo domina, signoreggia la città. §. es schwebt ein Unglück über sei: nem Haupte, über dieser Stadt, gli sovrasta, sovrasta alla città una qualche disgrazia. §. er schlief über dem Lesen ein, nel leggere s'addormentò. §. über dem Spiele vergißt er alles, al giuoco, quando giuoca dimentica ogni cosa. §. er sitzt immer über den Büchern, egli sta sempre ingobbito su' libri. §. es war über Tische, als ..., si fu a tavola che, stando a tavola .... §. die Hände über dem Kopfe zusammenschlagen, V. Hand. §. über einer Arbeit sitzen, sein, essere dietro ad un lavoro, occuparsene. §. die Stadt liegt über diesem Flusse, la città giace di là dal fiume. §. der Kirche, meinem Hause über, dirimpetto, incontro alla chiesa, alla mia casa. §. er saß gegen mir über, stava seduto a me dirimpetto, mi sedeva incontro.

2) den Teppich über den Tisch breiten, stendere il tappeto sulla tavola. §. den Kessel über das Feuer hängen, sospendere il pajuolo sul fuoco. §. Eins über das andere legen, mettere una cosa sopra l'altra. §. er warf eiligst einen Mantel über, all' infretta si buttò, getto su il ferrajuolo. §. über die Brücke gehen, passare il ponte. §. über Etwas hervorragen, soprastare ad una cosa. §. er sprang über die Hecke, saltò la siepe. §. die Haare hingen ihr über die Schultern herab, ella aveva i capelli sparsi, distesi per le spalle. §. eine Reise über das Land, über das Meer, gita, viaggio in campagna, oltre mare. §. über Berg und Thal, per monti e per valli. §. über die Straße gehen, andar per istrada. §. über Paris nach London reisen, andare a Londra per, passando da Parigi. §. diese Stadt liegt noch über B. hinaus, questa città è, sta, giace al di là di B. §. ich schwitze über den ganzen Leib, sono coperto di sudore per, in tutto il corpo. §. über Einen kommen, mettere, porre le mani addosso ad uno.

§. *Fam.* wenn ich über dich komme! se ti metto le mani addosso! §. er läßt Niemand über seine Sachen, non lascia toccar le sue cose a nissuno. §. es ist mir Jemand über mein Geld gewesen, alcuno ha toccato, mi ha scemato il mio danaro. §. er ist über die dreißig, egli ha già oltrepassati i trent'anni, ha sballato la trentina. §. über die Lehrjahre hinaus sein, aver già passati gli anni del noviziato. §. in Schulden bis über die Ohren stecken, affogare ne' debiti, essere carico di debiti. §. Gewalt über Andere haben, avere autorità, potere sovra gli altri. §. Einen über Etwas setzen, dare ad alcuno il governo, la sovraintendenza di q. c. §. den Sieg über Einen davontragen, riportar vittoria su d'alcuno. §. er ist Herr über Alles, è padrone di tutto, d'ogni cosa. §. Schulden über Schulden machen, far debiti sopra debiti. §. ein Mal über das andere, una volta dopo l'altra; a più riprese; più volte di seguito. §. Boten über Boten, Briefe über Briefe schicken, mandare messi sopra messi, lettere sopra lettere. §. eine Ohnmacht über die andere bekommen, aver uno svenimento dopo l'altro. §. über Nacht bleiben, passar la notte, pernottare in qualche luogo. §. über die bestimmte Zeit, al di là del, oltre il tempo prefisso. §. den Winter, Sommer über, durante l'inverno, l'estate. §. das Jahr über, per tutto l'anno. §. heute über acht, vierzehn Tage, oggi a, in, fra otto, quindici [giorni]. §. über lang oder kurz, presto o tardi. §. es ist schon über fünf Jahre, son già cinque anni. §. über alle Erwartung, al di là di, sopra ogni aspettazione. §. über den andern Tag, un giorno sì ed uno no. §. über eine Weile, qualche tempo dopo. §. über hundert Thaler, più di cento talleri. §. über die Maßen, oltre misura, smisuratamente, oltremodo. §. Glück über Glück! Freude über Freude! fortuna sovra fortuna, sorte sopra sorte; contento sopra contento, contento e giubbilo. §. dieß geht über seine Fähigkeiten, questo oltrepassa, supera le sue capacità. §. ein gu: ter Tisch geht ihm über alles, egli mette un buon pasto sopra tutt'altra cosa; egli preferisce una buona tavola a ogni altra cosa. §. über alles Lob erhaben sein, essere superiore a qual si sia lode, ad ogni possibil lode. §. über Etwas schreiben, scrivere sopra, attorno un qualche oggetto. §. über Etwas klagen, betrübt sein, lagnarsi, essere afflitto, affliggersi di q. c. §. sich über Etwas freuen, rallegrarsi, consolarsi di q. c. §. über den bösen Menschen! ve', guardate che uomo tristo! uh, l'omaccio!

**Ueberackern**, *v. a.* arare superficialmente [il campo]. §. nochmals überackern, arare un campo la seconda volta.

**Ueberall**, *avv.* da per tutto, dappertutto; per ogni dove, per tutto, in ogni luogo. §. man kann nicht überall sein, non si può già essere da per tutto. §. es ist überall gut Brod essen, tutto il mondo è paese; per tutto si può vivere. §. er ist überall und nirgends, egli va, si vede da per tutto, si trova in ogni luogo e non resta in niuno.

**Ueberantworten**, *v. a.* (übergeben, überliefern) consegnare, rimettere, por nelle mani. §. der weltlichen Obrigkeit überantworten consegnare al braccio secolare.

**Ueberantwortung**, *f. plur.* en, (Ueberlieferung) consegnazione.

**Ueberarbeiten**, *v. a.* ripassare, raffazzonare, limare, ritoccare. §. ein Werk überarbeiten, ritoccare, limare un'opera.

2) sich überarbeiten, lavorar troppo, farsi male, rovinarsi la salute a forza di lavorare.

**Ueberärmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soprammanica, guardamanica.

**Ueberaus**, *avv.* oltre modo, oltre misura, fuor di misura, eccessivamente. §. überaus groß, enorme, enormemente grande, grande a dismisura. §. überaus reich, arciricchissimo, straricco. §. überaus dünn, arcisottilissimo. §. überaus voll, arcipienissimo. §. über: aus nöthig, arcinecessario, arcinecessarissimo.

**Ueberbacken**, *v. a. irreg.* cuocere troppo.

**Ueberbacken**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberbacken**, *agg.* troppo cotto.

**Ueberbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Arch.* sporto.

**Ueberbauen**, *v. n.* (*pres.* ich baue über, *part.* übergebauet) sopredificare, fabbricare, edificare sopra.

2) überbauen (*pres.* ich überbaue, *part.* überbauet), *P. e.* das untere Stockwerk überbauen, edificare sopra un altro piano.

**Ueberbehalten**, *v. a. irreg.* V. aufbehalten.

2) *Per* übrig behalten, avere, conservare di resto.

**Ueberbehalten**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, (an den Sehnen) ganglio. §. (an den Knochen) soprosso, esostosi.

**Ueberbeinig**, *agg.* soprossuto.

**Ueberbeinkleider**, *n. plur.* V. Ueberhosen.

**Ueberbessern**, *v. a.* V. verbessern.

**Ueberbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, (Deckbett) coperta di letto.

**Ueberbeugen**, *v. a.* piegare, inclinare q. c. su d'un' altra. §. sich überbeugen, inclinarsi su q. c.

**Ueberbiegen**, *v. a. e n. irreg.* V. überbeugen.

**Ueberbieten**, *v. a. irreg.* Einen (in Versteigerungen) überbieten, offerire più, di più, far maggiore offerta d'un altro. §. Einen beim Kaufe überbieten, offrire più d'un altro in una compra. §. Einen im Spiele überbieten, accrescere l'invito.

2) dieser Kaufmann überbietet seine Waaren, questo mercante vende la mercanzia più caro che non vale.

**Ueberbieter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maggior offeritore.

**Ueberbietung**, *f. plur.* en, rincarimento del prezzo, maggiore offerta.

**Ueberbinden**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich binde über, *part.* übergebunden) legare sopra.

2) (*pres.* ich überbinde, *part.* überbunden), *P. e.* Etwas mit Stricken überbinden, legare, allacciare di funi qualche cosa.

**Ueberblasen**, *v. a. irreg.* eine Flöte u. dgl. überblasen, guastare un flauto a forza di suonarlo. §. sich überblasen, farsi danno col suonar troppo [un istrumento da fiato].

**Ueberblasen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberblättern**, *v. a.* (durchblättern) percorrere i fogli d'un libro.

2) eine Stelle überblättern, (überschlagen) saltare un passo.

**Ueberbleiben**, *v. n. irreg.* restare, sopravanzare, rimanere, avanzare.

**Ueberbleibsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* avanzo, resto, rimasuglio, residuo; reliquia. §. (der Mahlzeit) rilievi, avanzi. §. (einer Stadt) ruine, rovine. §. die Ueberbleibsel einer Familie, i superstiti di una famiglia.

**Ueberbleien**, *v. a.* (*pres.* ich überbleie, *part.* überbleit.) coprire di piombo.

**Ueberblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, colpo d'occhio. §. Tabellen gewähren einen leichten Ueberblick, le tavole danno, procacciano un colpo d'occhio generale. §. er hat einen schnellen Ueberblick, in un batter d'occhio vede tutto, ha una grande perspicacità.

**Ueberblicken**, *v. a.* (*pres.* ich überblicke, *part.* überblickt) percorrere con lo sguardo, dar una occhiata, gettarvi sopra uno sguardo. §. ich habe es nur überblickt, non ho fatto, che scorrerlo coll'occhio.

**Ueberblieben**, *part.* di überbleiben, V.

**Ueberblühen**, *v. n. p.* sich überblühen, metter troppi fiori ad una volta, fiorir troppo presto.

**Ueberbogen**, *part.* di überbiegen, V.

**Ueberbot**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Mehrgebot) maggior offerta.

**Ueberboten**, *part.* di überbieten, V.

**Ueberbrannt**, *part.* di überbrennen, V.

**Ueberbracht**, *part.* di überbringen, V.

**Ueberbreiten**, *v. a.* distendere, stendere, metter sopra, su.

**Ueberbrennen**, *v. a. irreg. T. degli Affin.* das Silber überbrennen, raffinare l'argento oltre il solito grado.

**Ueberbringen**, *v. a. irreg.* recare, portare, apportare. §. einen Brief überbringen, recare, portare, rimettere, far ricapitare una lettera ad uno, esserne il latore. §. er hat mir das Geld überbracht, mi ha recato, rimesso il danaro §. ich überbrachte ihm persönlich diese Nachricht, gli recai questa nuova in persona.

**Ueberbringer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* latore, portatore. §. der Ueberbringer dieses (Briefes u. s. w.), il latore di questa lettera....

**Ueberbringerinn**, *f. plur.* en, portatrice; colei che porta, rimette q. c.

**Ueberbringung**, *f. plur.* en, consegnazione, rimettimento.

**Ueberbrücken**, *v. a.* (einen Fluß) gettare un ponte sopra un fiume.

**Ueberbunden**, *part.* di überbinden, V.

**Ueberbürde**, *f. plur.* n, V. Ueberlast.

**Ueberbürden**, *v. a.* V. überladen.

**Ueberburzeln**, *v. n.* V. überpurzeln.

**Uebercomplet**, *agg.* V. überzählig.

**Ueberdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, (Schirmdach) tetto, tettoja §. (an Mauern) schiena.

**Ueberdachen**, *v. a.* coprir di tettoja.

**Ueberdacht**, *part.* V. überdenken, meditato, premeditato; riflesso, ben esaminato, digerito. §. ein überdachter Mord, omicidio premeditato.

**Ueberdas**, *avv.* V. überdies.

**Ueberdecke**, *f. plur.* n, sopraccoperta.

**Ueberdecken**, *v. a.* e überdecken, mettere sopra, coprire.

**Ueberdem**, *avv.* V. überdies.

**Ueberdenken**, *v. a. irreg.* riandare col pensiero, esaminar bene, disaminare. §. überdenken Sie es wohl, vi pensi bene prima, vi vada facendo le sue considerazioni.

**Ueberdies**, } *avv.* oltreciò, oltre di ciò, di que-
**Ueberdieß**, } sto; in oltre.

**Ueberdreschen**, *v. a. irreg.* trebbiar sopra sopra; negligentemente.

2) sich überdreschen, spossarsi, farsi male a forza di trebbiare.

**Ueberdroschen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberdruß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* noja, fastidio, tedio, sazietà; l'essere stucco; it. disgusto. §. Ueberdruß empfinden, sentir fastidio, essere stucco. §. zum Ueberdrusse werden, venire a noja, a disgusto. §. bis zum Ueberdruß oft, tanto spesso fino a disgustarsene.

§. *Prov.* V. Ueberfluß.

**Ueberdrüssig**, *agg.* e *avv.* stucco, stanco, sazio, ristucco, infastidito, annojato; a noja. §. ganz überdrüssig, stucco e ristucco. §. ich bin seiner überdrüssig, sono stucco e ristucco di lui. §. einer Arbeit überdrüssig sein, essere annojato, ristucco d'un lavoro. §. endlich wurde ich des vielen Geredes überdrüssig, alla fine mi annojai di tante chiacchiere. §. seines Lebens überdrüssig sein, essere stanco, sazio di vivere.

**Ueberdüngen**, *v. a.* (ein Feld) letamare, concimare un campo.

2) überdüngen, ingrassare, letamare troppo.

**Ueberecke**, *avv.* (schräg, schief) a sghembo, a traverso, diagonalmente.

§. *Fig.* in seinem Hause geht es übereck, in sua casa va tutto a rovescio, sotto sopra.

**Uebereilen**, *v. a.* (Einen) precorrere alcuno affrettando, studiando il passo. §. die Feinde übereilten uns, i nemici ci sorpresero.

§. *Fig.* die Nacht übereilte uns, ci sopraggiunse la notte; fummo sopraggiunti dalla notte. §. vom Tode übereilt werden, venir sorpreso, sopraggiunto dalla morte, morir di morte repentina.

2) Etwas übereilen, precipitare, affrettar troppo q. c. §. sich übereilen, precipitare, affrettare; darsi troppa fretta. §. er hat sich übereilt, ha operato sconsideratamente, non vi fece le debite considerazioni. It. ha oltrepassato i limiti. §. sich im Reden übereilen, parlare sconsideratamente, senza pensarvi su. §. eine Arbeit übereilen, tirar giù, precipitare un lavoro.

**Uebereilt**, *part.* precipitato, troppo affrettato. § ein übereilter Entschluß, una risoluzione precipitata. §. ein übereiltes Versprechen, una promessa sconsiderata, fatta senza considerazione.

**Uebereilung**, *f. plur.* en, sconsideratezza, precipitazione; furia; soverchia fretta; sventataggine. §. (im Reden) trascorso di lingua; spavalderia. §. er hat es in der Uebereilung, aus Uebereilung gesagt, gli scappò di dire, l'ha detto senza riflettervi. §. eine Uebereilung begehen, commettere una inconsideratezza, sconsideratezza.

**Uebereinander**, *avv.* l'un sopra l'altro. §. die Sachen lagen auf einem Haufen übereinander, le robe stavano ammucchiate le une sopra le altre, alla rinfusa. §. übereinander setzen, legen, stehen, soprapporre; porre, mettere, stare l'un sopra l'altro. §. dieser Rock geht nicht weit genug übereinander, quest'abito non soprappone abbastanza.

**Uebereinkommen**, *v. n. irreg.* (entsprechen) corrispondere, convenire, accordarsi, essere conforme, concordare, andar d'accordo. §. diese Abschrift kommt mit der Urschrift überein, questa copia concorda, è conforme all'originale. §. seine Kleidung kömmt nicht mit seinem Stande überein, va vestito non conforme al suo stato, non veste come il suo stato richiede. §. sie kommen in allen Stücken mit einander überein, si accordano, vanno d'accordo, di piè pari in tutto e per tutto, in tutti i punti.

2) mit Einem übereinkommen, convenire, accordarsi con alcuno.

**Uebereinkommen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* convenzione, accordo, patto. § ein Uebereinkommen treffen, fare un accordo, convenire.

**Uebereinkommend**, *part. att.* corrispondente, conforme.

**Uebereinkommlich**, *agg.* giusta la convenzione, a tenore del patto, conforme all'accordo.

**Uebereinkunft**, *f. plur.* künfte, accordo, patto, convenzione.

**Uebereinstimmen**, *v. n.* (in der Musik) consonare, accordare, far consonanza, essere consonante.

*Fig.* consonare, accordarsi, essere d'accordo; corrispondere, concordare; convenire. §. was Sie mir jetzt sagen, stimmt nicht mit Ihrer frühern Aeußerung überein, quel che mi dice ora, non si accorda, non va d'accordo, non corrisponde con ciò ch' Ella mi disse ultimamente. §. in der Meinung, Ansicht übereinstimmen, concorrere, incontrarsi nelle opinioni, nei pareri. §. das Beiwort muß mit dem Hauptworte übereinstimmen, l'aggettivo deve accordare col suo sostantivo.

**Uebereinstimmend**, *part. att.* (in der Musik) consonante, consono.

§. *Fig.* corrispondente, conforme, accordante. §. übereinstimmende Aussagen, testimonianze concordi. §. übereinstimmende Neigungen, Gefühle, inclinazioni, sentimenti concordi, simpatizzanti.

**Uebereinstimmig**, *agg.* V. übereinstimmend.

**Uebereinstimmung**, *f. plur.* en, (der Töne) consonanza, accordo, concordanza, armonia. §. (der Neigungen) concordanza, accordo. §. (der Meinungen) conformità. §. (der Theile unter sich) corrispondenza, congruenza, mutua armonia; it. simmetria. §. zwei Stellen, Gesetze in Uebereinstimmung bringen, metter d'accordo, fare accordare due passi, leggi.

**Uebereintreffen**, *v. n. irreg.* convenire, corrispondere, accordare, riscontrare. §. der Erfolg trifft mit meiner Voraussetzung überein, l'esito è del tutto conforme alla mia presupposizione. §. die Rechnungen treffen überein, i conti battono, tornano. §. das Maß trifft überein, la misura riscontra.

**Uebereintreffend**, *part. att.* conforme, corrispondente.

**Uebereisen**, *v. n.* der Fluß ist übereiset, il fiume è coperto di ghiaccio. §. die Straßen, Dächer sind übereiset, le strade, i tetti son coperti di ghiaccio.

**Ueberessen**, *v. n. p. irreg.* sich überessen, mangiare più del dovere, a crepa pancia, troppo.

**Ueberessen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberfahren**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich überfahre *part.* überfahren) metter sotto. §. der Kutscher hat ein Kind überfahren, il cocchiere ha messo sotto un fanciullo. §. wir überfuhren die Meerenge, passavamo lo stretto.

2) einen Acker mit Mist überfahren, carreggiare fime, concime in un campo.

3) Etwas mit einem Schwamme u. dgl. überfahren, passare con una spugna sopra q. c.

4) *v. a.* e *n.* überfahren (*pres.* ich fahre über, *part.* übergefahren), passare, traghettare. §. es war zu spät, um überzufahren, era troppo tardi per traghettare, passare.

**Ueberfahren**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberfahrgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, paga, mercede del portolano.

**Ueberfahrt**, *f. plur.* en, tragetto, tragitto, il tragittare; il passare, passaggio. §. während der Ueberfahrt, nel tragitto, mentre si traghettava.

2) passaggio; luogo del tragitto.

**Ueberfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, sorpresa, sopraggiungimento.

§. *T. Mil.* attacco improvviso. §. sich der Festung durch einen Ueberfall bemächtigen, impadronirsi, prendere la fortezza per via di sorpresa, di attacco improvviso. §. ein nächtlicher Ueberfall, incamiciata.

**Ueberfallen**, *v. a. irreg.* sorprendere, sopraggiungere, attaccare, cogliere all'improvviso. §. den Feind überfallen, assalire, assaltare, sorprendere il nemico. §. von Räubern überfallen werden, venir assalito dagli assassini. §. die Nacht überfiel uns, la notte ci sopraggiunse, fummo sorpresi dalla notte. §. vom Schlafe überfallen werden, venir sorpreso, colto dal sonno. §. von einer Krankheit überfallen werden, venir sorpreso, colto da una malattia.

**Ueberfallen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberfeilen**, *v. a.* limare.

§. *Fig.* ein Gedicht u. s. w. überfeilen, limare, ritoccare de'versi.

**Ueberfein**, *agg.* arcisottilissimo; sopraffino, soprafine.

It. *T. di Commerc.* sopraffino.

**Ueberfeinen**, } *v. a.* render troppo fino, raffinar
**Ueberfeinern**, } troppo §. unsere überfeinerten Sitten, unser überfeinertes Zeitalter, i nostri costumi troppo raffinati, la nostra età troppo raffinata.

**Ueberfeuern**, *v. a.* den Ofen überfeuern, riscaldare troppo il fornello.

**Ueberfirnissen**, *v. a.* inverniciare; coprire di vernice.

**Ueberflechten**, *v. a. irreg.* incannucciare, impagliare. §. eine überflochtene Flasche, fiasco impagliato.

**Ueberfliegen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich fliege über, *part.* übergeflogen) passare a volo, volando.

2) *v. a.* überfliegen, (*pres.* ich überfliege, *part.* überflogen) sorpassare nel volo.

§. *Poet.* die Scham überflog ihre Wangen, l'erubescenza si sparse sulle sue gote, la verecondia spuntò sul suo volto.

3) sich überfliegen, spossarsi a forza di volare, volare a più non posso.

**Ueberfließen**, *v. n. irreg.* traboccare, riboccare, ridondare, sgorgare.

§. *Fig.* von Liebe überfließen, sovrabbondare di [soverchio] amore.

**Ueberflochten**, *part.* di überflechten, V.

**Ueberflogen**, *part.* di überfliegen, V.

**Ueberflossen**, *part.* di überfließen, V.

**Ueberflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, passata, volata sopra...; it. fiatata di, sopra; it. una giterella.

**Ueberflügeln**, *v. a. T. Mil.* den Feind überflügeln, soprastare le ale de'nemici, sopravanzarle; *Per* überwältigen, übertreffen, V.

**Ueberflügelung**, *f. plur.* en, soprastamento.

**Ueberfluß**, *m. gen.* es; *plur.* flüße, abbondanza, ridondanza, copia, dovizia, affluenza. §. Etwas im Ueberfluß, Ueberfluß an Etwas haben, avere a ribocco, a dovizia, in abbondanza, in gran copia q. c. §. dieses Land hat Ueberfluß an Wein, Getreide, questo paese

ridonda, abbonda di vino, di grano. §. ein großer Ueberfluß, soprabbondanza, sovrabbondanza. §. im Ueberflusse leben, sitzen, schwimmen, vivere nell' abbondanza sino a gola, affogare nell'abbondanza.

§. *Fig.* zum Ueberflusse, di soprappiù, per eccesso. §. der Ueberfluß an Worten, ridondanza, superfluità di parole.

It. *T. di Gram.* pleonasmo.

§. *Prov.* Ueberfluß macht Ueberdruß, dell'abbondanza n'hai presto abbastanza.

**Ueberflüssig**, *agg.* ein überflüssiges Maß, misura che ribocca, troppo colma.

2) *Per* reichlich, abbondante, abbondevole; copioso, dovizioso.

3) *Per* unnöthig, superfluo, soverchio, eccedente. §. überflüssige Worte, Reden, parole, discorsi superflui. §. das ist überflüssig, questo è inutile.

**Ueberflüssig**, *avv.* abbondantemente, a ribocco, a dovizia, in gran copia, copiosamente. §. überflüssig womit versehen sein, essere provveduto a ribocco, abbondantemente, copiosamente di q. c.

**Ueberflüssigkeit**, *f. senza plur.* superfluità; soverchio. It. V. Ueberfluß.

**Ueberfluten**, *v. a.* V. überströmen.

**Ueberfordern**, *v. a.* esigere, chiedere troppo, più del convenevole.

**Ueberfracht**, *f. plur.* **en**, sopraccarico. §. auf der Post muß man die Ueberfracht bezahlen, il sopraccarico si paga alla posta. §. wie viele Pfunde haben Sie Ueberfracht? quante libbre di sopraccarico ha Ella?

§. *T. di Mar.* carico morto.

**Ueberfrachten**, *v. a.* (überladen) caricare troppo.

**Ueberfressen**, *v. n. p. irreg.* sich überfressen, mangiar troppo, all'eccesso, a crepa pelle.

**Ueberfressen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberfrieren**, *v. n. irreg.* ghiacciare, diacciare, andarsi agghiacciando. §. der Fluß ist überfroren, lo specchio, la superficie del fiume è ghiacciata, gelata, presa.

**Ueberfroren**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberfuhre**, *f. plur.* **n**, V. Ueberfahrt.

**Ueberführen**, *v. a.* (*pres.* ich führe über, *part.* übergeführt) trasportare, menare, condurre da un luogo all'altro.

2) überführen (*pres.* ich überführe, *part.* überführt), *P. e.* der Markt war mit Getreide u. s. w. überführt, il mercato era coperto di biade.

3) Einen überführen, convincere alcuno. §. Einen des Diebstahls, eines Verbrechens überführen, convincere uno di furto, d'un delitto. §. ein überführender Beweisgrund, prova convincente, concludente, stringente.

**Ueberführung**, *f. plur.* **en**, trasporto [da un luogo all'altro].

2) Ueberführung, convinzione.

**Ueberfülle**, *f. plur.* **n**, replezione. §. (von Säften) ripienezza.

**Ueberfüllen**, *v. a.* (*pres.* ich fülle über, *part.* übergefüllt) Wein überfüllen, travasare il vino.

2) überfüllen, (*pres.* ich überfülle, *part.* überfüllt) sovrempire, empiere a trabocco; empiere, riempiere, colmare di soverchio. §. ein Gefäß überfüllen, riempire a ribocco, a trabocco un vaso. §. seinen Magen, sich mit Speisen überfüllen, impinzarsi, riempirsi fino a gola, gonfiar l'otre.

**Ueberfüllung**, *f. plur* **en**, (des Weins) travasamento, il travasare.

2) Ueberfüllung, riempimento, empimento soverchio; it. replezione.

**Ueberfüttern**, *v. a.* (das Vieh) dar troppo da mangiare al bestiame.

**Uebergabe**, *f. plur.* **n**, (einer Sache) consegna, consegnazione, rimettimento. §. (einer Person) consegna, resa. §. (einer Festung) resa. §. wegen der Uebergabe unterhandeln, negoziare, patteggiare la resa, l'arrendimento d'una fortezza. §. zur Uebergabe auffordern, zwingen, intimare la, costringere alla resa. §. (eines Gutes, Hauses) consegna. §. (einer Rechnung) rendimento d'un conto.

**Uebergähren**, *v. n.* fermentare, bollire a ribocco.

2) sich übergähren, fermentare, bollire troppo.

**Uebergährung**, *f. plur. inusit.* fermentazione soverchia, eccessiva.

**Uebergang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, (über einen Fluß, eine Brücke u. s. w.) passaggio, transito, tragetto. §. Einem den Uebergang streitig machen, contrastare il passaggio, passo ad uno.

§. *Fig.* der Uebergang vom Leben zum Tode, il passaggio dalla vita alla morte, transito all'altra vita. §. ein plötzlicher Uebergang vom Zorne zur Mäßigung, trapassamento momentaneo di collera in moderazione.

§. *Fam.* ein Uebergang, nembo, scossa di pioggia.

§. *Fig.* es ist nur ein Uebergang, è cosa che passa.

§. *T. di Mus.* Uebergänge, transizioni, modulazioni.

§. *T. de' Pitt.* graduazione.

§. *T. de' Rettor.* transizione.

**Uebergangen**, *part.* di übergehen, V.

**Uebergänger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ubl. Ueberläufer, V.

**Uebergänglich**, *agg.* (von einem Fluße) transitabile, che si può passare in battello, barca.

**Uebergangsgebirge**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* roccia di transizione.

**Uebergangsrecht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* diritto di passaggio.

**Uebergattern**, *v. a. T. de' Pitt.* retare, tirare la rete, graticolare.

**Uebergeben**, *v. a. irreg.* rimettere, consegnare, rendere, dare; it. cedere, abbandonare. §. einen Brief übergeben, consegnare, rimettere, far ricapitare una lettera. §. eine Bittschrift, eine Rechnung übergeben, presentare una supplica, un conto. §. eine Festung, Stadt übergeben, rendere una fortezza, una città. §. ein Manuscript dem Drucke übergeben, dare ai torchi, alle stampe un manoscritto. §. Einen der Gerechtigkeit übergeben, consegnare alcuno al braccio secolare.

2) sich übergeben, vomitare, recere.

**Uebergeben**, *part.* des Vorigen, V.

**Uebergebot**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Ueberbot.

**Uebergebühr**, *f. plur.* **en**, il soprappiù, ciò che si fa, si dà più del debito.

**Uebergebührlich**, *agg.* e *avv.* più del dovere, del giusto; it. inconveniente, sconvenevole.

**Uebergebung**, *f. plur.* **en**, consegna, consegnazione, rimettimento. §. (einer Festung) resa.

**Uebergehen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich gehe über, *part.* übergegangen) passare; trapassare, tragittare, valicare. §. die Augen gingen mir über, mi vennero le lagrime agli occhi. §. aus diesem Leben in ein besseres übergehen, passare da questa a miglior vita. §. zu etwas Anderm (in der Rede) übergehen, passare ad altra cosa, far una transizione. §. zum Feinde übergehen, passare al nemico, disertare. §. zu einer andern Religion übergehen, passare ad, abbracciare un'altra religione. §. die Festung ist übergegangen, la fortezza si è resa. §. in Fäulniß, Verwesung übergehen, marcire, putrefarsi, corrompersi. §. seine Liebe ging in Haß über, il suo amore si voltò, si cambiò in odio.

§. *T. di Mus.* in eine andere Tonart übergehen, modulare.

2) *v. a.* übergehen (*pres.* ich übergehe, *part.* übergangen) traversare, attraversare, passare. It. tralasciare, omettere. §. ein Feld übergehen, attraversare, passare un campo. §. eine Rechnung übergehen, rivedere un conto. §. den rechten Zeitpunkt übergehen, lasciar passare il momento favorevole. §. eine Förmlichkeit übergehen, saltare una formalità. §. eine Stelle übergehen, saltare un passo [d'un libro]. §. er hat mich im letzten Willen übergangen, mi ha lasciato fuori, mi ha dimenticato nel suo testamento. §. Einen (bei einer Beförderung) übergehen, mettere in non cale, trasandare alcuno. §. übergangen werden, venir trasandato, lasciato fuori, dimenticato, messo in non cale. §. Etwas mit Stillschweigen übergehen, passar sotto silenzio checchessia.

3) sich übergehen, spossarsi, stancarsi, rovinarsi la salute, farsi male a forza di camminar troppo.

**Uebergehung**, *f. plur.* **en**, il passare, il trapassare, passaggio. It. Uebergehung, pretermissione, tralasciamento, omissione. §. (im Testamente) omissione, pretermissione. §. mit Uebergehung seines rechtmäßigen Erben, trapassando, pretermettendo il, non facendo menzione del legittimo erede.

**Uebergelehrt**, *agg.* arcierudito, arcidottissimo. §. eine übergelehrte Abhandlung, trattato zeppo, troppo pieno d'erudizione.

**Uebergenug**, *agg.* più che sufficiente; abbondante.

**Uebergegessen**, *part.* di überessen, V.

**Uebergewächs**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, escrescenza. It. Für Ueberbein, V.

**Uebergewicht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* soprappeso, sbilancio; it. preponderanza.

§. *Fig.* das Uebergewicht haben, bekommen, avere la preponderanza. §. seine Meinung hat immer das Uebergewicht, la sua opinione è sempre preponderante. §. das Uebergewicht seiner Talente, la preponderanza dei suoi talenti.

§. *T. di Zecc.* soprappeso.

**Uebergewichtig**, *agg.* che eccede di peso; it. preponderante.

**Uebergießen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich gieße über, *part.* übergegossen) *P. e.* schenke dies Glas voll Wein, gieße aber nicht über, empimi questo bicchiere di vino, ma non lo versare, non lo far traboccare.

2) (aus einem Gefäße in das andere) travasare, stravasare; versare da un vaso all'altro.

3) übergießen (*pres.* ich übergieße, *part.* übergossen), versare, spandere sopra. §. der Diener übergoß ihr das Kleid mit der Sauce, il servo le versò la salsa sull'abito. §. Früchte, Backwerk mit Zucker übergießen, candire, inzuccherare frutte, pasticci. §. mit Gips übergießen, ingessare, dare un intonaco di gesso. §. ich bin von Schweiß wie übergossen, sono tutto in acqua, son tutto molle di sudore.

§. *Fig.* von Schamröthe übergossen, acceso di verecondia, inondato d'erubescenza.

**Uebergipsen**, *v. a.* ingessare, dare un intonaco di gesso, incrostare con gesso,

**Uebergipsung**, *f. plur.* **en**, l'ingessare; intonaco, incrostatura di gesso.

**Uebergittern**, *v. a.* ingraticolare, cancellare.

It. V. übergattern.

**Ueberglänzen**, *v. a.* lustrare la superficie. §. ein himmlisches Licht überglänzte ihr Antlitz, una luce celeste si sparse sul di lei volto.

2) rilucere più d'un altro, vincere in isplendore.

**Ueberglasen**, *v. a.* invetriare.

**Ueberglücklich**, *agg.* felicissimo, più che felice.

**Uebergolden**, *v. a.* dorare, indorare.

**Uebergoldung**, *f. plur.* **en**, doratura, indoratura.

**Uebergossen**, *part.* di übergießen, V.

**Uebergöttlich**, *agg.* più che divino.

**Uebergrasen**, *v. n.* sich übergrasen, coprirsi di verdura, di erbucce.

**Uebergreifen**, *v. n. irreg.* V. eingreifen.

**Uebergriffen**, *part.* des Vorigen, V.

**Uebergroß**, *agg.* stragrande, tragrande; arcigrandissimo, di enorme grandezza. §. eine übergroße Freude, una gioja eccessiva.

**Uebergrößern**, *v. a.* V. vergrößern.

**Uebergrößert**, *part.* des Vorigen, V.

**Uebergurt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, sopraccinta.

**Uebergürten**, *v. a.* cignere [di sopra].

**Ueberguß**, *m. gen* **sses**; *plur.* **güsse**, il versare q. c. sopra un'altra.

2) ein Ueberguß von Zucker, Gips, Pech, una mano di zucchero [sciolto], di gesso, di pece.

**Uebergut**, *agg.* soprabbuono, strabuono; arcibuonissimo.

**Ueberhalten**, *v. a. irreg.* tenere sopra q. c.

2) *v. n.* (beim Fahren) andar di quarto.

**Ueberhand**, *avv.* überhand nehmen, andar prendendo superiorità, vigore; andarsi vieppiù dilatando. §. man muß das Unkraut nicht überhand nehmen lassen, non bisogna far soprabbondare l'erba cattiva. §. die Laster nehmen überhand, i vizj si vanno aumentando, moltiplicando [all'eccesso]. §. das Feuer nahm überhand, il fuoco si dilatò, si rinforzò. §. die Kälte nimmt überhand, il freddo si fa sempre più violento.

**Ueberhang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **hänge**, quel che pende sopra q. c.

§. *T. d'Arch.* sporto.

§. *T. de' Giard.* (eines Obstbaumes) rami che pendono al di là del muricciuolo, della fratta.

**Ueberhangen**, *v. n. irreg.* soprappendere.

**Ueberhängen**, *v. a.* (*pres.* ich hänge über, *part.* übergehängt) pendere, mettere, attaccar sopra. §. sie hing einen Schleier über, si coperse d'un velo.

2) überhängen (*pres.* ich überhänge, *part.* überhängt), coprir tutto, da capo a piedi. §. man überhing das Pferd mit einer prächtigen Decke, si stese sul cavallo una magnifica copertura.

**Ueberhangend**, *part. att.* sporgente, prominente. §. ein überhangender Bau, edifizio che sporge in fuora. §. ein überhangendes Dach, tetto sporgente in fuora. §. eine überhangende Mauer, muro sporgente in fuora; sporto.

**Ueberharschen**, *v. n.* (von Wunden) incrostarsi, coprirsi di crosta.

**Ueberhäufen**, *v. a.* colmare, ricolmare, riempiere troppo. §. die Speicher sind mit Getreide überhäuft, i granaj sono sopraccarichi, zeppi, rigurgitanti, prov-

veduti sovrabbondantemente di grano. §. Einen mit Geschenken, mit Wohlthaten überhäufen, colmare uno di regali, di benefizj §. mit Geschäften überhäuft seyn, essere oppresso, sovraccarico di faccende. §. ich bin damit überhäuft, ne ho colmo il sacco. §. Einen mit Vorwürfen, Scheltworten überhäufen, caricare alcuno di rimproveri, d'ingiurie. §. mit Schulden überhäuft seyn, essere aggravato di debiti, affogare ne'debiti.

**Ueberhäuft**, *part.* colmo, ricolmo, sopraccarico, zeppo, rigurgitante. §. meine überhäuften Geschäfte erlauben es mir nicht, le mie moltiplici faccende, occupazioni non me lo permettono.

**Ueberhäufung**, *f. plur. inusit.* il colmare, il ricolmare.

**Ueberhaupt**, *avv.* generalmente, in generale; comunemente §. überhaupt zu reden, überhaupt genommen, generalmente parlando, in generale. §. überhaupt kaufen, comprare a staglio, alla stagliata, a occhio. §. sowohl überhaupt als im Einzelnen, tanto in generale, che in particolare.

**Ueberheben**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich hebe über, *part.* übergehoben) alzare sopra q. c. §. diese Last ist zu schwer, ich kann sie nicht überheben, è troppo gran peso, non posso alzarlo sopra.

2) überheben (*pres.* ich überhebe, *part.* überhoben), Einen einer Sache überheben, dispensare uno da q. c. §. ich will Sie der Mühe überheben, le risparmierò questo incomodo.

3) sich überheben, insuperbirsi, divenir arrogante, prendersi troppa libertà. §. sich seiner Geburt, seines Glückes überheben, insuperbire, essere borioso della sua nascita, fortuna.

**Ueberhelfen**, *v. n. irreg.* (Einem) ajutare uno a passare [un fiume, un fosso, una siepe e simili].

§. *Fig.* V. durchhelfen, entschuldigen.

**Ueberhimmlisch**, *agg.* sopracceleste, sovracceleste, sopraccelestiale.

**Ueberhin**, *avv.* (darüber hin) al di sopra.

2) *Per* obenhin, sopra sopra, superficialmente, leggermente; alla sfuggita.

**Ueberhobeln**, *v. a.* piallare sopra sopra, leggermente.

**Ueberhoben**, *part.* di überheben, V.

**Ueberhoch**, *agg.* altissimo; fuor di modo alto.

**Ueberhode**, *f. plur.* n, epididimo.

**Ueberholen**, *v. a.* (*pres.* ich hole über, *part.* übergeholt) venir a prendere [dall'altra banda]. §. hol' über! eh, la barca!

§. *T. di Mar.* die Segel überholen, cambiar di vela.

2) überholen (*pres.* ich überhole, *part.* überholt), Einen im Gehen, im Laufen überholen, oltrepassare, sopravvanzare uno nel camminare, al corso.

§. *Fig.* (Einen in einer Kunst, Wissenschaft) überholen, superare, sopravanzare uno.

**Ueberholfen**, *part.* di überhelfen, V.

**Ueberhören**, *v. a.* non udire [per mancanza di attenzione], non badarvi. §. ich habe überhört, was er sagte, non ho udito quello che ha detto, non vi ho badato.

2) einen Schüler überhören, far recitare, ripetere la lezione ad uno scolare. §. sich seine Lection überhören, ripetere da sè la lezione.

**Ueberhosen**, *f. plur.* soprabbrache.

**Ueberhudeln**, *v. a.* abborracciare, acciarpare, tirar giù.

**Ueberhüpfen**, *v. n.* (*pres.* ich hüpfe über, *part.* übergehüpft), passare con un salto, saltare.

2) *v. a.* überhüpfen (*pres.* ich überhüpfe, *part.* überhüpft) passare a salti.

§. *Fig.* Etwas (beim Lesen, Erzählen) überhüpfen, saltare, lasciar fuori q. c.

**Ueberhüten**, *v. a. T. d'Agric.* die zu fette Saat überhüten, menar la mandra a pascolar le biade spuntanti.

**Ueberirdisch**, *agg.* celeste, divino; it. sovrumano.

§. *Fig.* ein überirdisches Glück, suprema felicità. §. ein überirdisches Wesen, eine überirdische Schönheit, creatura celeste, beltà divina, celeste.

**Ueberjagdbar**, *agg. T. de' Cacc.* ein überjagdbarer Hirsch, cervo troppo vecchio [per essere cacciato].

**Ueberjagen**, *v. n.* V. hinüberjagen.

2) überjagen, *v. a.* Einen überjagen, oltrepassare, avanzare uno che corre a tutta possa, a briglia sciolta.

3) ein Pferd überjagen, dar violentemente di sproni ad un cavallo, farlo correre a tutta possa, oltremodo: strapazzarlo, spossarlo.

**Ueberjährig**, *agg.* che ha più d'un anno.

2) *T. de' Bosc.* ein überjähriger Baum, albero troppo vecchio [per essere tagliato].

**Ueberkalken**, *v. a.* coprir di calce, intonicare, intonacare, dare l'intonaco.

**Ueberkalkt**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberkaufen**, *v. n.* sich überkaufen, comprare più di quel che si può pagare. §. Sie haben sich in dieser Waare nicht überkauft, non ha fatto cattiva compra in questa mercanzia.

**Ueberkehren**, *v. a.* scopare sopra sopra, leggermente.

2) das Getreide überkehren, vagliare, sventare il grano.

**Ueberkippen**, *v. n.* traboccare, tracollare, uscir d'equilibrio, perdere il bilico.

2) *v. a.* traboccare, far perdere l'equilibrio.

**Ueberklafterig**, *agg. T. de' Bosc.* ein überklafteriger Baum, albero che dà, butta più d'una catasta di legna.

**Ueberkleben**, *v. a.* impiastrare, impiastricciare. §. mit Lehm überkleben, coprire di loto, impiastrare con loto; lotare.

**Ueberkleiben**, *v. a.* V. überkleben.

**Ueberkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, soprabito; sopravveste.

**Ueberkleiden**, *v. a.* rivestire; coprire.

§. *T. d' Arch.* incamiciare, incrostare.

**Ueberkleidung**, *f. plur.* en, rivestimento.

It. *T. d' Arch.* incamiciatura, incrostatura.

**Ueberkleistern**, *v. a.* impiastricciare, impiastrare; coprire di pappa, di colla.

**Ueberklug**, *agg.* sputasenno, saccente, sovrassaccente.

**Ueberkochen**, *v. n.* (*pres.* es kocht über, *part.* übergekocht) traboccare bollendo, bollire a ricorsojo.

2) überkochen, *v. a.* (*pres.* ich überkoche, *part.* überkocht), cuocere troppo, far troppo bollire.

**Ueberkommen**, *v. n. irreg.* übl. herüber-, hinüberkommen, V.

2) überkommen, *Per* empfangen, ricevere. §. überkommen lassen, ricapitare, dar ricapito, far pervenire; consegnare.

**Ueberkommen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberkunft**, *f. senza plur.* arrivo [dal lato opposto] al di qua.

**Ueberladen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich lade über, *part.* übergeladen) *P. e.* aus einem Schiff ins andere die Waaren überladen, trasportare le mercanzie da un vascello all'altro.

2) überladen (*pres.* ich überlade, *part.* überladen) sopraccaricare, caricar troppo, di soverchio; sopraggravare §. ein Gewehr überladen, sopraccaricare un'arme da fuoco. §. sich (den Magen) überladen sopraccaricarsi lo stomaco. §. dieses Gemälde ist mit Figuren überladen, questo quadro è sopraccarico di oggetti.

**Ueberladen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberladung**, *f. plur.* en, sopraccarico, il sopraccaricare. §. die Ueberladung des Magens, aggravamento di stomaco, replezione.

**Ueberlang**, *agg.* arcilunghissimo, lungo oltremodo, troppo lungo.

**Ueberlangen**, *v. n.* (*pres.* ich lange über, *part.* übergelangt) sopravvanzare, sorpassare; stendere, sporgere [la mano] ad uno sopra q. c.

2) *v. a.* (*pres.* ich überlange, *part.* überlangt), porgere, sporgere q. c.

**Ueberlassen**, *v. n. irreg.* hinüberlassen, lasciar passare, valicare, trapassare.

2) *v. a. Per* übrig lassen, lasciare, lasciar di resto.

3) überlassen (*pres.* ich überlasse, *part.* überlassen), dare, lasciare, cedere, abbandonare. §. er überließ mir die Waare zu einem billigen Preise, mi lasciò la mercanzia ad un prezzo civile. §. der Feind überließ uns das Schlachtfeld, il nemico ci abbandonò il campo di battaglia. §. Einem seinen Platz, sein Recht überlassen, cedere il suo posto, diritto ad alcuno. §. seine Güter den Gläubigern überlassen, far cedobonis. §. das Schiff dem Winde überlassen, lasciare una nave in balìa, in potere del mare, dei venti. §. Einen seinem Schicksale überlassen, lasciar uno in preda al suo destino. §. Eines Gutdünken überlassen, rimettere, abbandonare all'arbitrio, nelle mani di alcuno. §. man muß ihn sich selbst überlassen, conviene abbandonarlo a sè stesso, lasciarlo fare quel che vuole. §. ich überlasse es Ihnen ganz, was Sie thun wollen, mi rimetto in tutto e per tutto a quel ch'Ella farà; faccia pure quel che vuole. §. sich dem Schmerze, der Verzweiflung überlassen, darsi in preda, abbandonarsi al dolore, alla disperazione.

§. sich Gott überlassen, rimettersi, rassegnarsi nelle mani di Dio. §. es dem guten Glücke, dem Zufalle überlassen, abbandonarsi al caso, gettarsi in braccio alla fortuna. §. überlassen Sie das mir, lasci fare a me; lo farò io. §. ich überlasse es Ihrem Urtheile, lo rimetto al suo giudizio.

**Ueberlassen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberlässer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cessionario.

**Ueberlassung**, *f. plur.* en, il lasciare, l'abbandonare, il dare. §. (der Güter, Rechte) cessione.

**Ueberlast**, *f. plur.* en, sopraccarico.

§. *Fig.* aggravio, molestia. §. Einem zur Ueberlast seyn, essere d'aggravio, di molestia ad alcuno.

**Ueberlästig**, *agg.* sopraccarico. §. ein überlästiges Schiff, nave sopraccarica, oltremodo carica.

§. *Fig.* molesto, importuno, fastidioso. §. ein überlästiger Mensch, ein Ueberlästiger, uomo molesto, importuno, un seccatore, una seccatura. §. ein überlästiger Besuch, una visita importuna, molesta.

**Ueberlästigen**, *v. a.* übl. belästigen, V.

**Ueberlästigkeit**, *f. plur.* en, *Fig.* molestia, aggravio, seccatura.

**Ueberlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, *Fig.* affluenza, concorso di gente, di persone moleste. §. er hat vielen Ueberlauf, egli ha un molesto concorso di visite, vien molestato da visita sopra visita, importunato da una quantità di visite.

It. V. Oberlauf.

**Ueberlaufen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich laufe über, *part.* übergelaufen) traboccare, riboccare, ridondare, sgorgare, ringorgare. §. das Faß, der Wein läuft über, la botte, il vino trabocca, ride. §. die Augen liefen ihr über, le vennero le lagrime agli occhi. §. die Galle lief mir über, mi si mosse la bile.

2) zum Feinde überlaufen, passare all'inimico, disertare.

3) überlaufen, *v. a.* (*pres.* ich überlaufe, *part.* überlaufen), passare, attraversare. §. wir überliefen die Wiesen, attraversammo i prati. §. es überlief mich ein Schauer, ein kalter Schweiß, mi scorse un tremito, un ribrezzo per la vita, mi vennero i gricciori.

4) ein Kind überlaufen, far cascare un fanciullo in correndogli addosso. §. Einen mit dem Degen überlaufen, assalire, correre addosso ad uno con la spada in mano, con la spada nuda.

5) Einen überlaufen, molestare, importunare, assediare uno. §. Einen mit Bitten, Besuchen überlaufen, importunare, assediare uno con suppliche, con visite. §. von Bettlern überlaufen werden, venire assediato, importunato da mendici.

6) Etwas [Geschriebenes, Gedrucktes] überlaufen, percorrere q. c., dar una scorsa a q. c.

7) Einen überlaufen, oltrepassare, avanzare alcuno nel corso. §. der Hund überlief den Hasen, il cane oltrepassò la lepre.

8) sich überlaufen, sfiatarsi, spossarsi, farsi male a forza di correre.

**Ueberlaufen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* disertore.

**Ueberlaut**, *agg.* e *avv.* ad alta voce. §. überlaut schreien, gridare quanto se n'ha in gola, a più non posso §. überlaut lachen, ridere sgangheratamente, smoderatamente, sganasciare dalle risa.

**Ueberleben**, *v. a.* [Einen] sopravvivere ad uno; rimanere superstite alla morte d'un altro §. sich selbst, seinen Ruhm überleben, sopravvivere a sè stesso, alla propria fama. §. eine solche Schande würde ich nicht überleben, non sopravviverei a tanta vergogna, ignominia.

**Ueberlebend**, *part. att.* sopravvivente, superstite.

**Ueberlebende**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, il, la sopravvivente, superstite.

**Ueberleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Oberleder.

**Ueberlegen**, *v. a.* [*pres.* ich lege über, *part.* übergelegt] mettere, porre sopra, soprapporre; applicare, acconciare sopra.

§. *Fam.* ein Kind überlegen, metter un fanciullo boccone, mettersele in su le ginocchia per sculacciarlo.

2) überlegen [*pres.* ich überlege, *part.* überlegt], sopraccaricare, aggravare oltremodo.

§. *Fig.* Einen mit Arbeit überlegen, sovraccaricare uno di lavori, aggravarlo di soverchi lavori. §. die Unterthanen mit Abgaben überlegen, aggravare, caricare oltremodo i sudditi d'imposizioni.

3) *Per* erwägen, considerare, esaminare, riflettere, pensarvi su, disaminare. §. er überlegt nicht, was er thut, non riflette a quel che fa. §. man muß die Sache vorher wohl überlegen, convien considerar bene la cosa, riflettervi su ben bene. §. lassen Sie es uns überlegen, ponderiamovi, riflettiamovi su.

**Ueberlegen,** *agg.* superiore. §. ein überlegener Feind, un nemico di forze superiori. §. eine überlegene Macht, forza superiore. §. an Verstand, Kenntnissen u. s. w. Einem überlegen sein, superare uno d'ingegno, in conoscenze, ec. §. hierin ist er Allen überlegen, in questo supera, vince tutti, ogni altro.

**Ueberlegend,** *part. att.* considerante, riflettente; esaminante; riflessivo.

**Ueberlegenheit,** *f. senza plur.* superiorità. §. die Ueberlegenheit seines Geistes, la superiorità del suo ingegno.

**Ueberlegsam,** *agg.* übl. bedachtsam, V.

**Ueberlegt,** *part.* considerato, riflesso, esaminato, premeditato. §. ein überlegter Mensch, uomo riflessivo, di gran riflessione. §. eine überlegte That, un' azione premeditata. §. ein überlegtes Verbrechen, delitto premeditato.

**Ueberlegung,** *f. senza plur.* [Erwägung] considerazione, riflessione; meditazione; deliberazione.

**Ueberlegungskraft,** *f. senza plur.* facoltà di giudicare, giudicativa.

**Ueberlei,** *agg.* V. übrig.

**Ueberleimen,** *v. a.* collare, incollare.

**Ueberleiten,** *v. a.* far passare; condurre, menare.

**Ueberleitend,** *part. att. T. di Gram.* ein überleitendes Zeitwort, verso transitivo.

**Ueberlernen,** *v. a.* seine Lection überlernen, ripetere la sua lezione.

**Ueberlesen,** *v. a. irreg.* [flüchtig durchlesen] scorrere un libro ec., dargli una scorsa, percorrerlo.

2) Etwas überlesen, saltare, tralasciare, omettere q. c.

**Ueberlesen,** *part.* des Vorigen, V.

**Ueberlesung,** *f. senza plur.* lo scorrere un libro.

**Ueberley,** *agg.* V. übrig.

**Ueberlieferer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che consegna, rimette q. c. §. (eines Briefes) presentatore. V. Ueberbringer.

**Ueberliefern,** *v. a.* consegnare, rimettere, trasmettere; dar nelle mani. §. einen Verbrecher den Gerichten überliefern, consegnare un malfattore al braccio secolare. §. so ist es uns von den Vorfahren überliefert worden, così ci è stato trasmesso dai nostri maggiori, avi.

**Ueberlieferung,** *f. plur.* en, consegna, consegnazione; rimettimento.

§. *Per* Sage, tradizione. §. eine mündliche Ueberlieferung, tradizione orale.

**Ueberlisten,** *v. a.* [Einen] vincere, superare alcuno in astuzia, in malizia, sopraffarlo con artifizio, trappolarlo con astuzia, con artifizio, con soperchieria maggiore, soverchiarlo.

**Ueberlistung,** *f. plur.* en, il vincere ec. V. überlisten. It. soverchieria.

**Ueberlöhnen,** *v. a.* premiare, ricompensare più del dovere, troppo largamente.

**Uebermachen,** *v. a.* [Einem Etwas] rimettere, trasmettere, consegnare, spedire, mandare, far ricapitare, far pervenire q. c. ad uno. §. Einem Gelder übermachen, far rimessa di danari ad uno.

**Uebermacher,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Commerc.* (eines Wechsels) traente. §. (der Waaren) speditore.

**Uebermacht,** *f. senza plur.* superiorità di forze, di potere; forza superiore; prepotenza. §. der Uebermacht weichen, unterliegen, cedere alla superiorità di forze.

**Uebermächtig,** *agg.* superiore [di forze], prepotente.

**Uebermachung,** *f. senza plur.* consegna, consegnazione, rimettimento; spedizione. §. (von Geldern) rimessa.

**Uebermalen,** *v. a.* (bemalen) dipingere. §. die Wände eines Zimmers übermalen, dipingere le pareti d' una stanza.

2) ein Gemälde übermalen, ritoccare una pittura, darle una mano. §. ein altes Gemälde übermalen, ristorare un quadro.

**Uebermannen,** *v. a.* (überwältigen, bezwingen) vincere, superare, sopraffare. §. von der Ueberzahl übermannt werden, venir oppresso dalla moltitudine, da forze superiori.

§. *Fig.* vom Schlafe übermannt werden, essere vinto, venir sopraffatto dal sonno.

**Uebermannung,** *f. plur. inusit.* il vincere, il superare, il sopraffare.

**Uebermaß,** *n. gen.* es; *plur. inusit.* il soprappiù. §. beim Wiedermessen des Getreides fand sich ein Uebermaß von einem Scheffel, quando si rimisurò il grano si trovò avere un soprappiù di uno stajo.

It. *Per* Aufmaß, colmo, soprammisura.

§. *Fig.* seine Nachsicht geht bis zum Uebermaß, la sua indulgenza va fino all'eccesso. §. im Uebermaße, fuor di misura, oltremodo, a dismisura, all'eccesso.

**Uebermaße,** *f. senza plur.* dismisura, disorbitanza, esorbitazione, eccesso.

**Uebermäßig,** *agg.* smisurato, soverchio, eccedente, eccessivo, smoderato, esorbitante, enorme. §. eine übermäßige Größe, grandezza smisurata, enorme. §. übermäßige Hitze, Kälte, caldo, freddo eccessivo. §. übermäßige Arbeit, lavoro eccedente, che eccede le forze [di alcuno]. §. ein übermäßiger Preis, prezzo esorbitante, enorme.

§. *T. di Mus.* die übermäßige Secunde, Quarte, Sexte u. s. w. la seconda, quarta, sesta, ec. superflua.

**Uebermäßig,** *avv.* smisuratamente, oltre misura; fuor di misura, a dismisura, oltremodo, sopramodo, enormemente, all'eccesso, eccessivamente. §. übermäßig messen, misurare a ricolmo, a trabocco, dar soprammisura. §. übermäßig essen, trinken, mangiare, bere oltremodo, oltremisura, eccedentemente. §. übermäßig theuer, eccedentemente, oltremodo caro, arcicarissimo.

**Uebermäßigkeit,** *f. plur. inusit.* smisuratezza, dismisura, esorbitanza, eccedenza.

**Uebermauern,** *v. a.* murare, rivestire di muro.

**Uebermeistern,** *v. a.* übl. meistern; it. übertreffen, V.

**Uebermenschlich,** *agg.* sopraumano, sovrumano, celeste, divino, angelico. §. eine übermenschliche Größe, grandezza, statura sopraumana, colossale. §. übermenschlicher Muth, coraggio sovrumano. §. ein übermenschliches Wesen, ente, creatura sovrumana. §. eine übermenschliche Anstrengung, uno sforzo sovrumano.

**Uebermenschlich,** *avv.* in modo soprumano.

**Uebermessen,** *v. a. irreg.* misurar all' ingrosso, a un bell'incirca, a occhio.

**Uebermessen,** *part.* des Vorigen, V.

**Uebermetzen,** *v. n. T. de' Mugn.* die Mahlgäste übermetzen, prendere mulenda soverchia [agli avventori].

**Uebermögen,** *v. a. irreg.* übl. übertreffen, V.

**Uebermocht,** *part.* des Vorigen, V.

**Uebermorgen,** *avv.* posdomane, posdimani, dopo domani, doman l'altro.

**Uebermorgend,** *agg.* der übermorgende Tag, doman l'altro, posdomani.

**Uebermosen,** *v. n.* V. bemosen.

**Uebermuth,** *m. gen.* es; *senza plur.* soverchia baldanza; it. eccesso di gioja, ruzzo, morbino, eccessiva allegrezza. §. er thut es aus Uebermuth, il morbino, il ruzzo lo solletica [a ciò fare].

§. *Prov.* 1. Gut macht Uebermuth, le ricchezze fan l'uom protervo.

§. *Prov.* 2. Uebermuth thut selten gut, di rado tracotanza ben faratti.

2) tracotanza, protervia, alterigia, prosunzione, arroganza, presunzione. §. sein Uebermuth ging so weit, daß...., la sua albagia, presunzione andò tanto oltre che....

**Uebermüthig,** *agg.* morbinoso, pazzamente allegro, giojoso all'eccesso. §. seht, wie übermüthig er ist! guardate un po'come lo stuzzica il morbino.

2) *Per* stolz, tracotante, protervo, altezzoso, prosontuoso, arrogante, insolente. §. ein übermüthiger Mensch, uomo protervo, insolente, arrogante, prosuntuoso. §. ein übermüthiges Betragen, un modo d'operare, di trattare albagioso.

**Uebermüthig,** *avv.* protervamente, arrogantemente, insolentemente, prosuntuosamente. §. Einem übermüthig begegnen, trattare uno con protervia, con alterigia. §. übermüthig machen, fare, rendere tracotante, protervo, prosontuoso. §. übermüthig werden, insolentire, imbaldanzire.

**Uebermüthigkeit,** *f. senza plur.* V. Uebermuth.

**Uebernachten,** *v. n.* pernottare, passar la notte, dormire in q. luogo.

**Uebernächtig,** *agg.* passaggero, di poca durata, transitorio. §. übernächtige Freuden, gioje passaggere, transitorie, piaceri fugaci.

2) übernächtiges Bier, übernächtiger Wein, birra, vino restato, rimasto in fiasco, in bottiglia una notte.

**Uebernähen,** *v. a.* cucir sopra sopra, imbastire.
2) übernähen, cucire sopra.

**Uebernahme,** *f. plur.* n, (eines Geschäftes u. s. w.) impresa [d'un negozio, d'un affare]. §. die Uebernahme einer Erbschaft, l'accettazione d'una eredità; adizione.

**Uebernaht,** *f. plur.* nähte, soprappunto, sopraggitto.

**Uebernatürlich,** *agg.* soprannaturale, sovrannaturale. §. von übernatürlicher Größe, di grandezza, statura soprannaturale, colossale.

**Uebernatürlich,** *avv.* soprannaturalmente.

**Uebernatürlichkeit,** *f. senza plur.* qualità di ciò che è soprannaturale. §. die Uebernatürlichkeit einer Bildsäule, forma, grandezza colossale, più che naturale di una statua.

**Uebernehmen,** *v. a. irreg.* (*pres.* ich übernehme, *part.* übernommen) assumere, prendere. §. ein Geschäft übernehmen, assumere un negozio, incaricarsi, prendersi l'assunto d' un affare, farne l' impresa. §. den Oberbefehl übernehmen, prendere il comando in capite. §. die Regierung übernehmen, recarsi in mano, imprendere a maneggiare le redini del governo, assumere la reggenza, il governo. §. ein Gut, ein Amt übernehmen, entrare in possesso, prendere possessione d'un bene, assumere una carica. §. eine Erbschaft übernehmen, prendere possessione d'una, accettare un'eredità. §. die Pflicht, Verbindlichkeit übernehmen, assumere l'obbligo. §. Eines Schulden übernehmen, addossarsi gli altrui debiti, entrar debitore in luogo altrui.

2) Einen übernehmen, sopraffare, soverchiare, it. vincere, superare alcuno. §. die Unterthanen mit Abgaben übernehmen, scorticare i sudditi, aggravarli troppo, oltremodo d'imposizioni. §. seine Kunden übernehmen, sopraffare [del prezzo] gli avventori. §. in diesem Gasthofe werden die Fremden übernommen, in questa locanda si fa la pelle ai, si scorticano i forestieri. §. ein Pferd (im Reiten) übernehmen, strapazzare, spossare, rovinare un cavallo. §. sich mit Arbeit übernehmen, sopraccaricarsi di lavoro; imprendere lavoro al di sopra delle proprie forze. §. sich mit Speis und Trank übernehmen, mangiare e bere più del convenevole, di soverchio, più di quel che uno può comportare; riempirsi fino a gola.

3) sich vom Zorne übernehmen lassen, lasciarsi vincere, trasportare dalla collera.

4) übernehmen (*pres.* ich nehme über, *part.* übergenommen), prendere, mettere sopra. §. sie nahm ein Tuch über, ella si mise addosso un panno, velo, si gettò un fazzoletto sulle spalle.

**Uebernehmer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che assume q. c., impresario, imprenditore. §. (einer Erbschaft) colui che si mette in possesso d'una eredità.

**Uebernehmung,** *f. plur.* en, V. Uebernahme.

**Uebernommen,** *part.* di übernehmen, V.

**Ueberpfeffern,** *v. a.* condir troppo di pepe, impepare troppo.

**Ueberpflanzen,** *v. a.* übl. bepflanzen, it. verpflanzen, V.

**Ueberpflügen,** *v. a.* arar terra terra, sopra sopra.

**Ueberpichen,** *v. a.* impeciare, impegolare; impiastrare di pece.

**Ueberpölstern,** *v. a.* (polstern) foderare, rivestire di cuscini, abborrare.

**Ueberpurzeln,** *v. n.* capitombolare.

**Ueberquer,** *avv.* a sghembo, trasversalmente, diagonalmente.

**Ueberragen,** *v. a.* sporgere all'infuori, soprastare; dominare, signoreggiare.

**Ueberrannt,** *part.* di überrennen, V.

**Ueberrappen,** *v. a.* (berappen arricciare [un muro]

**Ueberraschen,** *v. a.* sorprendere, sopraggiungere; cogliere all'improvviso. §. Einen bei der That überraschen, sorprendere, cogliere uno sul fatto, in fragranti. §. den Feind überraschen, sorprendere, attaccare all'improvviso il nemico. §. ich war angenehm durch ihren Besuch überrascht, fui piacevolmente sorpreso dalla sua visita.

**Ueberraschend,** *part. att.* sorprendente; stupendo. §. eine überraschende Erscheinung, fenomeno straordinario, che reca sorpresa, che sorprende. §. überraschende Neuigkeiten, nuove inaspettate, improvvise. §. das war eine überraschende Neuigkeit, questa [nuova] si che non me l'aspettava.

**Ueberrascht,** *part.* sorpreso.

**Ueberraschung,** *f. plur.* en, sorpresa, improvvisata; it. stupore. §. eine angenehme Ueberraschung, una bella improvvisata, sorpresa.

Ueberraspeln, *v. a.* raschiare tutta la superficie; it. raschiare sopra sopra.

Ueberrechen, *v. a.* rastrellare terra terra, passarvi sopra col rastrello.

Ueberrechnen, *v. a.* calcolare, computare, fare il conto. §. die Kosten überrechnen, bilanciare, calcolare le spese. §. es genau überrechnen, ponderarla bene, farvi su le sue riflessioni.

Ueberrechnung, *f. plur.* en, calcolo, computo.

Ueberreden, *v. a.* persuadere; indurre [con parole]. §. Einen zu Etwas überreden, persuadere, indurre [con parole] uno a far q. c. §. sich zu Etwas überreden, persuadersi a q. c., darsi a credere q. c.

Ueberredend, *part. att.* persuasivo, che persuade.

Ueberredung, *f. plur.* en, persuasione; it. inducimento.

Ueberredungsgabe, *f. senza plur.* il dono della persuasione, la suada.

Ueberredungsgrund, *m. gen.* es; *plur.* gründe, ragione, motivo persuasivo.

Ueberredungskraft, *f. senza plur.* la persuasiva, virtù, facoltà persuasiva.

Ueberredungskunst, *f. plur.* künste, l' arte di persuadere, l'eloquenza, la suada.

Ueberregnen, *v. n.* piovere sopra.

Ueberreiben, *v. a. irreg.* soffregare; fregare, stropicciare leggiermente.

Ueberreich, *agg.* straricco, traricco, arcirícchissimo, ricco sfondato.

Ueberreichen, *v. n.* (*pres.* ich reiche über, *part.* übergereicht) estendersi sopra, al di sopra di....

2) überreichen, *v. a.* (*pres.* ich überreiche, *part.* überreicht), presentare, porgere, offerire, dare; consegnare, rimettere. §. eine Bittschrift überreichen, presentare una supplica.

Ueberreicher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* presentatore, latore.

Ueberreichlich, *agg.* sovrabbondante.

Ueberreichung, *f. plur.* en, presentazione, il porgere, il recare; consegna.

Ueberreif, *agg.* troppo maturo, strafatto, sopraffatto.

Ueberreife, *f. senza plur.* troppa, soverchia maturità.

Ueberreifen, *v. n.* divenir troppo maturo.

2) *v. a.* Fässer überreifen, cerchiare le botti.

Ueberreiten, *v. n. irreg.* (*pres.* ich reite über, *part.* übergeritten) passare a cavallo. §. er ritt zu dem Feinde über, egli disertò, passò [a cavallo] all'inimico.

2) überreiten (*pres.* ich überreite, *part.* überritten), *P. e.* ein Feld überreiten, attraversare a cavallo un campo.

3) Einen überreiten, mettere sotto [col cavallo] alcuno. §. im Galopp überritt er ein Kind, cavalcando a galoppo mise sotto un fanciullo.

4) einen (Reiter) überreiten, oltrepassare, avanzare uno a cavallo.

5) ein Pferd überreiten, strapazzare, spossare, rovinare un cavallo [cavalcandolo di soverchio].

Ueberreiter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore a cavallo.

Ueberreiz, *m. gen.* es; *plur. inusit.* soverchio irritamento.

It. *T. de' Med.* ipereretismo.

Ueberreizbar, *agg.* troppo irritabile.

Ueberreizen, *v. a.* irritar troppo. §. ihre Nerven sind überreizt, i suoi nervi son troppo irritati, sono irritatissimi.

Ueberreizung, *f. senza plur.* l'irritar troppo, soverchio irritamento.

Ueberrennen, *v. a. irreg.* oltrepassare, avanzare correndo.

Ueberrest, *m. gen.* es; *plur.* e, il resto, il residuo, il rimanente, avanzo, rimasuglio. §. (einer Mahlzeit) rilievi, avanzi. §. der Ueberrest eines Heeres, sopravanzo, residuo. §. die Ueberreste eines Heiligen, le reliquie d'un santo.

§. *Fig.* sie hatte noch einen Ueberrest von Scham, si scorgeva in lei tuttavia un residuo di rossore.

Ueberrheinisch, *agg.* trasrenano.

Ueberrieben, *part.* di überreiben, V.

Ueberrinnen, *v. n. irreg.* (überfließen, überlaufen) traboccare, riboccare, sgorgare.

Ueberritten, *part.* di überreiten, V.

Ueberrock, *m. gen.* es; *plur.* röcke, soprabito.

Ueberronnen, *part.* di überrinnen, V.

Ueberrosten, *v. n.* irrugginirsi.

Ueberrücks, *avv.* supino.

Ueberrumpeln, *v. a. T. Mil.* sorprendere, cogliere, attaccare all'improvviso. §. den Feind, eine Festung überrumpeln, sorprendere il nemico, assaltarlo all'improvviso, prendere al primo assalto, all'improvviso una fortezza.

Ueberrumpelung, *f. plur.* en, sorpresa; assalto improvviso.

Ueberrußen, *v. a.* imbrattar di fuliggine.

Ueberrußet, *part.* des Vorigen, V.

Uebers, *avv. Fam.* (über das) *P. e.* heute übers Jahr, per l'appunto di qui a un anno, in un anno.

Uebersäen, *v. a.* (besäen) seminare, spargere il seme, seminare sopra.

2) ein Feld übersäen, seminar troppo, di soverchio un campo.

Uebersalzen, *v. a.* (versalzen) soprassalare, salare troppo, di soverchio.

Uebersandt, *part.* di übersenden, V.

Uebersatt, *agg.* arcisatollo, più che sazio.

§. *Fig.* stucco e ristucco.

Uebersättigen, *v. a.* satollare, saziare di soverchio. §. sich übersättigen, satollarsi, saziarsi all'eccesso, oltre il convenevole.

§. *T. de' Chim.* soprasaturare.

Uebersättiget, *part.* più che sazio, arcisatollo.

Uebersättigung, *f. plur.* en, eccessiva sazietà.

§. *T. de' Chim.* suprasaturazione.

Uebersatz, *m. gen.* es; *plur.* sätze, (Aufsatz) soprapposta.

§. *T. d'Arch.* base attica, atticurga.

2) [über einen Fluß] tragetto, tragitto. §. [über einen Graben] salto.

Uebersauer, *agg.* troppo acido.

Uebersäuern, *v. a.* render troppo acido.

Uebersaufen, *v. n. irreg.* sich übersaufen, bere più che uno può comportare.

Ueberschallen, *v. a.* risuonare, rimbombare più di... §. seine Stimme überschallte alle andern, la sua voce si sentiva sopra ogni altra, superava, copriva tutte le altre.

Ueberscharf, *agg.* troppo affilato.

§. *Fig.* eine überscharfe Strafe, pena troppo rigorosa.

Ueberschatten, *v. a.* adombrare, coprire d'ombra. §. die Wolken überschatteten sie, le nuvole li coprivano, li offuscavano.

§. *T. di S. Scritt.* die Kraft des Höchsten wird dich überschatten, la virtù dell'Altissimo ti adombrerà.

Ueberschattung, *f. plur.* en, adombramento, adombrazione.

Ueberschätzen, *v. a.* stimar di troppo. §. sich selbst überschätzen, presumere troppo di sè.

2) Einen überschätzen, stimare soverchiamente, di soverchio una persona, oltre il suo merito, averne soverchia stima.

Ueberschätzt, *part.* stimato, tassato oltre il valore.

Ueberschätzung, *f. plur.* en, stima, tassa eccessiva.

Ueberschauen, *v. a.* percorrere coll'occhio. §. diese Ebene ist nicht zu überschauen, questa pianura si stende a perdita di vista, si stende tanto che l'occhio non vi arriva.

§. *Fig.* diese Anhöhe überschauet die ganze Gegend, quest' altura domina, signoreggia tutta la contrada. §. wenn ich mein Leben überschaue, riandando [col pensiero] la mia vita passata.

Ueberschäumen, *v. n.* traboccare, riboccare schiumando.

Ueberschenken, *v. n. p.* sich überschenken, dare, regalare troppo, di soverchio. §. sich nicht leicht überschenken, non esser troppo generoso nel dare, essere stretto in cintola.

Ueberschenkt, *part.* des Vorigen, V.

Ueberscheeren, *v. a. irreg.* tosare sopra sopra, superficialmente; dare una tosatura.

Ueberschicken, *v. a.* [*pres.* ich schicke über, *part.* übergeschickt] mandare, inviare, spedire all'altra banda, al di là. §. einen Trompeter zum Feinde überschicken, mandare un trombetta al nemico.

2) überschicken [*pres.* ich überschicke, *part.* überschickt], mandare, inviare, spedire, far ricapitare.

Ueberschicker, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* speditore.

Ueberschickung, *f. plur.* en, invio, spedizione.

Ueberschießen, *v. n. irreg.* [*pres.* ich schieße über, *part.* übergeschossen] tirare al di là..., all'altra banda.

§. *T. de' Cacc.* tirare, prender la mira troppo alto.

2) *v. a. T. degli Stamp.* eine Anzahl Exemplare überschießen, tirare, stampare una quantità d'esemplari di più, oltre il numero fissato.

3) überschießen [*pres.* ich überschieße, *part.* überschossen], tirare oltre il segno. §. die Batterie überschießt die Stadt, la mira di questa batteria oltrepassa la città.

4) eine Summe Geldes überschießen, riscontrare, contare una somma.

5) *T. de' Cacc.* der Hund überschießt die Fährte, il bracco salta, smarrisce le fatte [per troppa furia].

6) sich überschießen, cader capitombolo. §. das Kind überschoß sich [schoß über] und fiel vom Arme, in un tratto il bambino diè un cimbottolo, fece un tombolo e cadde dalle braccia.

Ueberschiffen, *v. n.* [*pres.* ich schiffe über, *part.* übergeschifft] passare, tragittare; trapassare in nave. §. nach England überschiffen, passare in Inghilterra.

2) *v. a.* Waaren, Truppen überschiffen, passare, trasportare in nave, per acqua mercanzie, truppe.

3) überschiffen *v. a.* [*pres.* ich überschiffe, *part.* überschifft] passare in nave. §. wir überschifften die Meerenge, passammo lo stretto. §. eine Klippe überschiffen, passare uno scoglio, sopra uno scoglio.

Ueberschiffung, *f. plur.* en, [Ueberfahrt] tragetto, tragitto [in nave].

Ueberschimmeln, *v. n.* coprirsi di muffa.

Ueberschlächtig, *agg.* V. oberschlächtig.

Ueberschlag, *m. gen.* es; *plur.* schläge, (an der Wage) trabocco.

2) [an Kleidern] ripiegato, orlo, collare. §. [am Kragen] collare. §. [am Aermel] mostra. §. [am Betttuche] rimboccatura.

3) *Per* Umschlag, fomento, cataplasma.

4) *T. delle Arti*, orlo ripiegato.

5) einen Ueberschlag (der Kosten) machen, bilanciare le spese.

Ueberschlagen, *v. n. irreg.* (*pres.* ich schlage über, *part.* übergeschlagen) cader rovescione, cader supino. §. das Kind schlug über, it. überschlug sich, il fanciullo cadde rovescioni. §. das Pferd überschlug sich mit seinem Reiter, il cavallo rovesciò, stramazzò col suo cavaliere. §. die Wage schlägt über, la bilancia trabocca.

2) *v. a.* ein Pflaster, warme Tücher überschlagen, applicare, soprapporre un cerotto, panni caldi. §. die Aermel überschlagen, rimboccare le maniche.

3) überschlagen, *v. n.* [*pres.* es überschlägt, *part.* überschlagen, *P. e.* überschlagen, mit Schimmel überschlagen, coprirsi di muffa. §. die Brühe, den Wein überschlagen lassen, lasciar rattiepidire il brodo, il vino.

4) *v. a.* ein Blatt, eine Stelle überschlagen, saltare un foglio, un passo.

5) die Kosten überschlagen, bilanciare all' incirca le spese. §. Etwas nach dem Augenmaße überschlagen, misurare a occhio, a un bell'incirca q. c.

Ueberschlagen, *part.* des Vorigen, V.

Ueberschlämmen, *v. a.* coprir di fango, di poltiglia, ammelmare.

Ueberschleichen, *v. n. irreg.* passare quatto quatto, alla sordina.

2) *v. a.* V. beschleichen.

Ueberschleiern, *v. a.* [verschleiern] velare, coprire con un velo.

Ueberschleifen, *v. a.* passare a sdrucciolo.

Ueberschleimen, *v. n.* ed *a.* V. verschleimen.

Ueberschleimt, *part.* des Vorigen, V.

Ueberschlemmen, *v. a.* V. überschlämmen.

Ueberschlichen, *part.* di überschleichen, V.

Ueberschlichten, *v. a.* spianare col martello.

Ueberschlingen, *v. a. irreg. T. delle Cucitr.* cucire a sopraggitto. §. eine überschlungene Naht, sopraggitto.

Ueberschlucken, *v. n. p.* sich überschlucken, inghiottire con troppa fretta, sicchè provisi affogamento.

Ueberschlungen, *part.* di überschlingen, V.

Ueberschmieren, *v. a.* [beschmieren] ingrassare, ungere q. c.

Ueberschnappen, *v. n.* [von Federn] scattare, rilasciarsi. §. das Schloß ist übergeschnappt, la serratura ha scattato.

§. *Fig. Fam.* impazzare, dar in pazzia, perdere il cervello. §. er ist übergeschnappt, egli è un girellajo, ha un ramo di pazzia, ha il cervello fatto a oriuoli.

Ueberschneien, *v. a.* nevicar sopra, coprir di neve.

Ueberschnellen, *v. a.* V. schnellen, prellen, betrügen.

Ueberschnüren, *v. a.* guarnire di cordoncini.

Ueberschoren, *part.* di überscheeren, V.

Ueberschrauben, *v. a.* [eine Schraube] guastare, torcere, forzare una vite.

**Ueberschreiben**, *v. a. irreg.* [*pres.* ich schreibe über, *part.* übergeschrieben] trascrivere, trasportare. §. eine Rechnung überschreiben, trascrivere, trasferire un conto.

2) überschreiben [*pres.* ich überschreibe, *part.* überschrieben], inscrivere, scrivere sopra, far la soprascritta. §. einen Brief überschreiben, far la soprascritta ad una lettera. §. ein Buch auswendig überschreiben, scrivere il titolo sul dorso d'un libro.

3) Einem Etwas überschreiben, scrivere ad uno q. c., avvisarnelo con una lettera.

**Ueberschreibung**, *f. plur.* **en**, iscrizione, il porre, il fare la soprascritta.

**Ueberschreien**, *v. a. irreg.* [Einen] coprir la voce di uno; assordare, seccare una pescaja. §. sich überschreien, sfiatarsi pel soverchio gridare, gridare a più non posso.

**Ueberschreiten**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich schreite über, *part.* übergeschritten) passare all'altra parte.

2) überschreiten, *v. a.* (*pres.* ich überschreite, *part.* überschritten), passare, oltrepassare, saltare [all' altra parte]. §. einen Graben, Bach überschreiten, passare un fosso, un ruscello. §. die Grenzen, das Ziel überschreiten, passare, oltrepassare i limiti, il segno.

§. *Fig.* die Schranken der Ehrerbietung, die Regeln des Anstandes überschreiten, oltrepassare i limiti del rispetto, offendere le leggi della decenza. §. die Gesetze überschreiten, trasgredire le leggi. §. sein Befehl wurde überschritten, i suoi ordini furono trasgrediti, eseguiti oltre il convenevole, oltrepassati. §. eine bestimmte Summe überschreiten, eccedere una somma, oltrepassarla.

**Ueberschreiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* [Uebertreter] trasgressore.

**Ueberschreitung**, *f. plur.* **en**, trasgredimento, l'oltrepassare, il passare.

§. *Fig.* [der Gesetze u. s. w.] trasgressione.

**Ueberschrieben**, *part.* di überschreiben, V.

**Ueberschrien**, *part.* di überschreien, V.

**Ueberschrift**, *f. plur.* **en**, [eines Gebäudes] epigrafe, inscrizione. §. [eines Kapitels] titolo. §. [eines Briefes] soprascritta.

**Ueberschritt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Fig.* V. Uebertritt.

**Ueberschritten**, *part.* di überschreiten, V.

**Ueberschuh**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, soprascarpa, galoscia.

**Ueberschuß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **schüsse**, il soprappiù, avanzo, sopravanzo, l'eccedente. §. [einer Rechnung] resto, avanzo, residuo. §. zum Ueberschuß, per soprappiù, per giunta.

§. *T. Geom.* [eines Winkels] complemento.

§. *T. di Mar.* sporto delle ruote di poppa e di prua.

§. *d' Arch.* sporto.

**Ueberschüssig**, *agg.* restante, rimanente.

§. *T. d' Arch.* sporgente. §. ein überschüssiges Dach, tetto che sporge.

**Ueberschutt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schütte**, *T. d'Arch.* [eines Gewölbes] intonaco d'una volta.

**Ueberschütten**, *v. a.* [*pres.* ich schütte über, *part.* übergeschüttet] versare, spandere da un luogo all'altro.

2) überschütten (*pres.* ich überschütte, *part.* überschüttet), versare, buttare sopra; colmare, ricolmare. §. mit Erde überschütten, coprir di terra, interrare.

§. *Fig.* Einen mit Segen, mit Wohlthaten überschütten, colmare, ricolmare uno di benedizioni, di benefizj. §. Er wurde mit Lobeserhebungen, mit Beifall überschüttet, fu ricolmo di lodi, d'applauso.

**Ueberschwängerung**, *f. plur. inusit.* superfetazione.

**Ueberschwänglich**, *agg.* V. überschwenglich.

**Ueberschwanken**, *v. n* (*pres.* es schwankt über, *part.* übergeschwankt), traboccare, riboccare, schizzar fuori [da un vaso scosso].

2) *Per* hinüberschwanken, passare vacillando, barcollando.

**Ueberschwänklich**, *agg.* V. überschwänglich.

**Ueberschwätzen**, *v. a* V. beschwatzen.

**Ueberschwatzt**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberschwelle**, *f. plur.* **n**, V. Oberschwelle.

**Ueberschwellen**, *v. n. irreg.* straripare, uscir del letto, traboccare. §. der Strom schwoll über, il fiume straripò, uscì dal letto.

**Ueberschwemmen**, *v. a.* inondare, allagare, dilagare, metter sott' acqua. §. der Fluß hat die Felder überschwemmt, il fiume ha messo sott'acqua, ha allagato, inondato i campi.

§. *Fig.* die Barbaren überschwemmten Italien, i popoli barbari inondarono l'Italia. §. das Land war mit französischen Truppen überschwemmt, il paese era inondato, aveva una piena di truppe francesi. §. das Publikum ist mit schlechten Büchern überschwemmt, il pubblico ha un diluvio di cattivi libri.

**Ueberschwemmung**, *f. plur.* **en**, inondazione, allagamento.

§. *Fig.* inondazione, piena; furia.

**Ueberschwenglich**, *agg.* soprabbondante, abbondantissimo, oltremodo copioso. §. eine überschwengliche Gnade, Güte, grazia, bontà esuberante, ridondante. §. die überschwengliche Güte Gottes, l'esuberante bontà di Dio.

**Ueberschwenglich**, *avv.* soprabbondantemente.

**Ueberschwenglichkeit**, *f. plur. inusit.* soprabbondanza.

**Ueberschwer**, *agg.* troppo grave, pesante, pesantissimo, gravissimo. §. eine überschwere Last, un peso troppo grave, oltremodo grave.

§. *Fig.* eine überschwere Arbeit, lavoro difficoltosissimo, pieno, zeppo di difficoltà.

**Ueberschwimmen**, *v. n. irreg.* passare a nuoto, nuotare all'altra banda.

**Ueberschwommen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberseeisch**, *agg.* oltremare. §. die überseeischen Provinzen, le provincie oltremare.

**Uebersegeln**, *v. n.* (*pres.* ich segle über, *part.* übergesegelt) passare, trapassare in nave. §. wir segelten von Frankreich nach England über, passammo, facemmo vela da Francia in Inghilterra.

2) übersegeln *v. a.* (*pres.* ich übersegle, *part.* übersegelt), attraversare in nave. §. ein Meer übersegeln, traversare un mare. §. Einen übersegeln, oltrepassare, avanzare uno navigando.

3) ein Schiff übersegeln, mandare, colar a fondo un bastimento.

4) *T. di Mar.* abbordare.

**Uebersehen**, *a. v. irreg.* abbracciare collo sguardo, con la vista, percorrere coll' occhio. §. eine Fläche, Gegend übersehen, percorrere coll'occhio l'estesa d'una pianura, d'una contrada. §. diese Ebene ist nicht zu übersehen, questa pianura si stende a perdita di vista. §. die Menge war nicht zu übersehen, la folla era innumerevole, era una quantità infinita.

§. *Fig.* sein Unglück ist nicht zu übersehen, la sua disgrazia è incalcolabile, oltrepassa ogni misura. §. die Folgen davon sind nicht zu übersehen, le conseguenze di ciò sono incalcolabili, non sono da calcolare. §. er übersah das Ganze, den ganzen Plan, egli scorse a un colpo d' occhio tutta la faccenda, tutto il disegno.

2) *Per* durchsehen, rivedere, riscontrare, esaminare. §. eine Rechnung übersehen, rivedere, esaminare un conto.

3) Einen übersehen, superare, avanzare alcuno.

§. *Fig.* er wird von seiner Frau übersehen, sua moglie lo domina, predomina, lo supera di genio. §. er übersieht ihn weit an Gelehrsamkeit, gli è molto superiore in, di erudizione.

4) Etwas übersehen, non badare a, mettere in non cale q. c. §. diesen Fehler habe ich nicht übersehen, non mi sono accorto di, ho trasandato questo errore. §. eine Zeile übersehen, lasciar fuori, saltare una riga. §. in der Menge wird der Einzelne leicht übersehen, nella quantità un solo può sfuggire all' occhio, rimanere inosservato, venir posto in non cale. §. der Arme wird leicht übersehen, i poveri rimangono facilmente inosservati; si fa poco conto dei poveri. §. seiner übrigen guten Eigenschaften wegen muß ich manches übersehen, per via delle sue buone qualità devo chiuder gli occhi in alcune cose. §. bei Fremden muß man so Etwas übersehen, cose tali sono scusabili, da scusare agli stranieri.

**Uebersehen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberselig**, *agg.* oltremodo, assai beato, beatissimo; felicissimo.

**Uebersenden**, *v. a. irreg.* (überschicken) mandare, inviare, spedire, trasmettere.

**Uebersender**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* speditore.

**Uebersendung**, *f. plur.* **en**, spedizione; invio.

**Uebersetzbar**, *agg.* traducibile. §. diese Stelle ist nicht übersetzbar, questo passo non è da tradurre, non è possibile di tradurlo.

**Uebersetzen**, *v n.* (über Etwas, *pres.* ich setze über, *part.* übergesetzt) passare, trapassare, tragittare in barca, in legno.

2) (über das Wasser) tragittare, fare tragitto. §. von da setzte er nach Afrika über, di là passò in Africa.

3) einen Topf, Kessel übersetzen, mettere al fuoco una pentola, una caldaja.

4) *v. a.* Truppen übersetzen, trasportare, traghettare [in barca] truppe.

5) übersetzen (*pres.* ich übersetze, *part.* übersetzt), *P. e.* ein Haus übersetzen, alzare una casa d'un altro piano.

6) einen Garten mit Bäumen übersetzen, sopraccaricare un giardino d'alberi. §. der Tisch war mit Speisen übersetzt, tutta la tavola era coperta di pietanze. §. die Stadt ist mit Truppen übersetzt, tutta la città è occupata di truppe.

7) ein Werk übersetzen, tradurre, traslatare un'opera in un' altra lingua. §. aus dem Deutschen ins Französische übersetzen, tradurre, traslatare dal tedesco in francese. §. in die Landessprache übersetzen, volgarizzare.

8) seine Waaren übersetzen, mettere un caro prezzo alle sue mercanzie. §. seine Kunden übersetzen, soprafare [del prezzo] gli avventori.

**Uebersetzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* traduttore; it. volgarizzatore.

**Uebersetzerinn**, *f. plur.* **en**, traduttrice.

**Uebersetzung**, *f. plur.* **en**, traduzione, versione.

**Uebersetzungskunst**, *f. senza plur.* l'arte di tradurre.

**Uebersicht**, *f. plur.* **en**, [einer Gegend] prospetto. §. diese Höhe gewährt eine schöne Uebersicht über die Gegend, questa altura procaccia all'occhio una bella prospettiva della contrada. §. das Inhaltsverzeichniß gibt eine vollständige Uebersicht vom ganzen Werke, l' indice dà un'idea completa, un intiero sunto di tutta l'opera.

**Uebersichtig**, *agg.* miope, corto di vista.

**Uebersichtigkeit**, *f. senza plur.* miopia, vista corta.

**Uebersieden**, *v. n. e a. irreg.* V. überkochen.

**Uebersilbern**, *v. a.* [versilbern] inargentare.

**Uebersingen**, *v. a. irreg.* (eine Arie) cantare. §. Einen übersingen, superare uno nel canto, nella voce. §. sich übersingen, guastarsi, rovinarsi la voce col cantar troppo alto.

**Uebersinnlich**, *agg.* intellettuale, trascendentale, metafisico, astratto; che non cade sotto i sensi. §. die übersinnliche Welt, il mondo intellettuale. §. ein übersinnliches Wesen, un essere trascendentale. §. übersinnliche Begriffe, idee metafisiche, astratte. §. die Lehre vom Uebersinnlichen, la metafisica.

**Uebersoffen**, *part.* di übersaufen, V.

**Uebersömmern**, *v. a.* (das Vieh) mantenere durante l'estate [il bestiame].

**Uebersotten**, *part.* di übersieden, V.

**Ueberspannen**, *v. a.* (*pres.* ich spanne über, *part.* übergespannt) tendere, stendere sopra, su.

2) überspannen [*pres.* ich überspanne, *part.* überspannt], *P. e.* Etwas mit der Hand überspannen, comprendere, abbracciare q. c. con la spanna.

3) eine Feder überspannen, tendere, stendere, stringere troppo una molla.

§. *Fig.* den Geist überspannen, aguzzare, tendere troppo l'ingegno, applicarlo con troppa tensione. §. seine Forderungen überspannen, fare pretensioni troppo grandi, stravaganti, oltre il convenevole. §. seine Erwartungen überspannen, portare la sua aspettazione, le sue speranze troppo oltre.

**Ueberspannt**, *part.* troppo teso.

§. *Fig.* überspannte Begriffe, idee stravaganti, portate all'eccesso. §. eine überspannte Einbildungskraft, immaginazione, fantasia esaltata.

**Ueberspanntheit**, *f. senza plur.* [der Begriffe u. s. w.] esaltazione.

**Ueberspannung**, *f. plur.* **en**, tensione eccessiva.

**Ueberspielen**, *v. a.* (ein Tonstück) V. durchspielen.

**Ueberspinnen**, *v. a. irreg.* filare; coprir filando. §. Knöpfe mit Seide überspinnen, intessere di seta bottoni. §. Saiten überspinnen, avvolgere di fil d'argento minuge. §. die Spinnen haben die Fenster übersponnen, i ragni hanno coperto di tele i cristalli, le finestre.

**Uebersponnen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberspringen**, *v. n. irreg.* [*pres.* ich springe über, *part.* übergesprungen] saltare, passare a salti all'altra parte.

2) überspringen, *v. a.* [*pres.* ich überspringe, *part.* übersprungen] *P. e.* einen Graben überspringen, saltare un fosso.

§. *Fig.* eine Zeile, Stelle überspringen, saltare, lasciar fuori una riga, un passo.

3) Einen überspringen, saltare più alto, più lontano d'un altro.

4) sich überspringen, farsi male, spossarsi a forza di saltare.

**Ueberspritzen**, *v. a.* V. bespritzen.

**Uebersprudeln**, *v. n.* traboccare, sgorgare scrosciando, bollendo a scroscio.

**Uebersprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, il passare a salti.

**Uebersprungen**, *part.* di überspringen, V.

**Ueberstanden**, *part.* di überstehen, V.

**Ueberständig**, *agg.* strafatto, invecchiato. §. ein überständiger Baum, albero spossato. §. überständiges Getreide, Obst, grano troppo maturo, frutte mezze, strafatte.

§. *T. de' Bot.* ein überständiges Blatt, eine überständige Blüte, foglia, fiore supero.

**Ueberstechen**, *v. a. irreg. T. degli Incis.* eine [abgenutzte] Platte überstechen, ritoccare [a bulino] un rame.

2) überstechen, *T. di Giuoco.* Einen, eine Karte überstechen. prendere con carta superiore, ammazzare.

**Ueberstehen**, *v. n. irreg.* [*pres.* ich stehe über, *part.* übergestanden] soprastare, sporgere, sporgere in fuora.

2) überstehen [*pres.* ich überstehe, *part* überstanden], sopportare, superare, durare [sino alla fine]. §. eine Krankheit überstehen, superare un male, una malattia. §. er hat alle Noth, Leiden überstanden, ha soprastato, superato, vinto ogni pena, sofferenza, se n'è cavato. §. seine Lehrjahre überstehen, finire il noviziato, tirocinio, di fare il fattorino. §. einen heftigen Sturm überstehen, superare, passare una orribile fortuna [di mare].

**Ueberteigbar**, *agg.* che si può sormontare.

**Uebersteigen**, *v. n. irreg* (*pres.* ich steige über, *part.* übergestiegen) salire al di sopra. §. diese Mauer ist niedrig, man kann leicht übersteigen, questo muro è basso, si può facilmente montarvi sopra, scavalcarlo.

2) übersteigen, *v. a.* (*pres.* ich übersteige, *part.* überstiegen), sormontare; it. *Fig.* superare, sormontare. § eine Mauer, einen Zaun übersteigen, scavalcare un muro, una siepe. §. einen Berg übersteigen, salire un monte. §. die Festungsmauern übersteigen, scalare una fortezza, dar la scalata ad una rocca.

§ *Fig.* Hindernisse, Schwierigkeiten übersteigen, sormontare, superare gli ostacoli, le difficoltà. §. das übersteigt meine Kräfte, mein Vermögen, ciò supera, oltrepassa le mie forze, il mio avere. §. das übersteigt seine Fähigkeiten, ciò oltrepassa, supera la sua capacità.

**Uebersteigern**, *v. a.* rincarare, portare ad un prezzo troppo alto. §. man hat den Preis der Lebensmittel übersteigert, si è incarito esorbitantemente il prezzo de' viveri.

**Uebersteigerung**, *f. plur.* en, rincarimento, soverchio accrescimento del prezzo.

**Uebersteiglich**, *agg.* superabile, che si può sormontare.

**Ueberstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, (im Nähen) spina.

§ *T. di Giuoco*, una bazza di più.

**Ueberstichen**, *v. a.* ricamare; coprire di ricamo.

**Ueberstiegen**, *part.* di übersteigen, V.

**Ueberstimmen**, *v. a.* (ein Instrument) accordare troppo alto uno strumento, dargli una temperatura troppo alta.

2) Einen überstimmen, (beim Votiren) vincere, prevalere la pluralità dei voti.

**Ueberstochen**, *part.* di überstechen, V.

**Ueberstolz**, *agg.* troppo orgoglioso, troppo superbo.

**Ueberstopfen**, *v. a.* sopraccaricare.

**Ueberstrahlen**, *v. a.* irraggiare, riempire di splendore.

2) vincere di splendore. §. ihre Schönheit überstrahlte alles, la sua beltà risplendeva sopra, offuscava tutte le altre.

**Ueberstreichen**, *v. a. irreg.* fregare, ungere. §. mit Oel überstreichen, ungere d'olio. §. mit Firniß überstreichen, inverniciare. §. die Leimruthen überstreichen, impaniare le verghe.

**Ueberstreifen**, *v. a.* (die Aermel) rimboccare, tirar su le maniche.

**Ueberstreuen**, *v. a.* (*pres.* ich streue über, *part.* übergestreut) spargere sopra.

2) überstreuen (*pres.* ich überstreue, *part.* überstreut), aspergere, spargere di ....

**Ueberstricken**, *v. a.* cucire con punti a maglia.

**Ueberstrichen**, *part.* di überstreichen, V.

**Ueberströmen**, *v. n.* (*pres.* es strömt über, *part.* übergeströmt) sboccare, traboccare, traripare, sgorgare.

§. *Fig.* ihre Augen strömten vor Freude über, le piovevan giù lagrime di gioja. §. sein Mund strömte über von ihrem Lobe, dalla sua bocca sgorgavano abbondanti lodi di lei. §. die Soldaten strömten zu ihm über, i soldati passarono a folla dal suo lato.

2) überströmen, *v. a.* (*pres.* ich überströme, *part.* überströmt), inondare, allagare. §. der Fluß überströmte die Felder, il fiume inondava, allagava i campi.

§. *Fig.* Freude überströmte mein Herz, la gioja innondava il mio cuore.

**Ueberstrumpf**, *m. gen.* es; *plur.* strümpfe, sopraccalza.

**Ueberstudiren**, *v. a.* (durchstudiren) studiare, studiare da capo a fine.

2) *v. n. e v. n. p.* sich überstudiren, studiare di soverchio, perdere il cervello a forza di studiare.

**Ueberstudirt**, *part.* er hat sich überstudirt, è divenuto scemo col troppo studiare.

**Ueberstülpen**, *v. a.* V. aufstülpen.

**Ueberstürzen**, *v. a* (*pres.* ich stürze über, *part.* übergestürzt) *P. e* einen Deckel überstürzen, mettere il coperchio; coperchiare.

2) *v n.* cader supino, rovescioni.

3) überstürzen, *v. a.* (*pres.* ich überstürze, *part.* überstürzt), rovesciare, precipitare, atterrare rovescioni. §. sich überstürzen, cader rovescioni. §. das Pferd überstürzte sich, il cavallo cascò a gambe levate.

**Uebersungen**, *part.* di übersingen, V.

**Uebersüß**, *agg.* troppo dolce.

**Uebertäfeln**, *v. a.* intavolare, soffittare.

**Uebertäuben**, *v. a.* stordire, intronare.

§. *Fig.* die Stimme seines Gewissens übertäuben, soffocare i rimorsi.

**Ueberthan**, *part.* di überthun, V.

**Ueberteuer**, *agg. e avv.* tiacaro, arcicarissimo, troppo caro, di prezzo eccessivo. §. Etwas überteuer bezahlen, kaufen, verkaufen, strapagare, comperare, vendere troppo caro.

**Ueberteuern**, *v. a.* (Einen) domandar più che la cosa non vale, vendere q. c. ad uno troppo caro prezzo, ad un prezzo smoderato.

**Ueberthun**, *v. a. irreg. Fam.* mettere, porre sopra, addosso, indosso.

**Uebertölpeln**, *v. a.* (Einen) soverchiare, giuntare, truffare, abbindolare, gabbare alcuno. §. er läßt sich leicht übertölpeln, è facile il giuntarlo.

**Uebertölpelung**, *f. plur.* en, soverchieria, giunteria, trufferia.

**Uebertönen**, *v. a.* suonar più forte, render un suono più acuto.

**Uebertrag**, *m. gen.* es; *plur.* träge, (einer Rechnung) trasporto.

**Uebertragbar**, *agg.* trasportabile.

**Uebertragen**, *v. a. irreg* (*pres.* ich trage über, *part.* übergetragen) portare da una banda all'altra, trasportare

§. eine Rechnung übertragen, trasportare un conto, una partita. §. eine Schuld auf Eines Rechnung übertragen, voltare un debito ad uno. §. Etwas aus einer andern Sprache übertragen, tradurre, traslatare q. c. da un' altra lingua; volgarizzare.

2) übertragen (*pres.* ich übertrage, *part.* übertragen), trasmettere, trasferire, cedere. §. Einem seine Rechte übertragen, cedere, trasferire, trasmettere i suoi diritti ad alcuno. §. einen Wechsel übertragen, indossare una cambiale.

3) Einem Etwas übertragen, incaricare uno, dargli l'incumbenza di checchessia. §. er hat mir die Beforgung dieser Angelegenheit übertragen, mi ha dato l'incumbenza, m' ha incaricato di far questo affare. §. Einem ein Amt, eine Würde übertragen, conferire un posto, una dignità ad uno.

4) bei der Steuer muß der Reiche den Armen übertragen, i ricchi devono pagare, contrabbilanciare le imposizioni pei poveri. §. die Sache überträgt die Kosten nicht, la cosa non vale le spese.

5) sich übertragen, farsi male, spossarsi a forza di portar troppo gran pesi. §. dieser Obstbaum hat sich übertragen, quest'albero è sopraccarico di frutti.

**Uebertragen**, *part.* des Vorigen, V.

**Ueberträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trasmettitore. §. (eines Wechsels) indossante.

§. *Per* Uebersetzer, traduttore.

**Uebertragung**, *f. plur.* en, trasporto; trasmettimento; it. traslazione.

2) Uebertragung (eines Geschäftes), il dar l'incumbenza, l'incaricare.

§. *Per* Uebersetzung, traduzione. §. (eines Wechsels) indossamento. §. die bildliche Uebertragung eines Wortes, traslato metaforico d' una parola.

**Uebertreffbar**, *agg.* superabile.

**Uebertreffen**, *v. a. irreg.* (Einen) superare; vincere, sorpassare, avanzare uno. §. der Schüler hat seinen Meister übertroffen, lo scolare ha superato, vinto il suo maestro. §. sie übertraf alle an Schönheit, ella superava, vinceva tutte le altre in bellezza. §. der Erfolg hat alle Erwartung übertroffen, l'esito sorpassò, fu sopra ogni aspettazione. §. das übertrifft allen Glauben, ciò oltrepassa ogni credere. §. sich selbst übertreffen, superar sè medesimo.

**Uebertreiben**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich treibe über, *part.* übergetrieben) spignere, cacciare all'altra banda, far passare. §. hier darf kein Vieh übergetrieben werden, qui non è permesso di far passar le mandre.

§. *T. de' Chim.* sublimare, distillare.

2) übertreiben (*pres.* ich übertreibe, *part.* übertrieben), sforzare, esagerare, portar all'eccesso. §. ein Pferd übertreiben, sforzare, strapazzare un cavallo.

§. *Fig.* Etwas übertreiben, esagerare, portar all'eccesso q. c., non serbar misura. §. eine Strafe übertreiben, eccedere il modo nel dar un castigo §. er übertreibt alles, esagera tutto.

**Uebertreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esageratore.

**Uebertreibung**, *f. plur.* en, esagerazione, iperbola.

**Uebertreten**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich trete über, *part.* übergetreten) passare, porre il piede al di là. §. das Pferd ist übergetreten, il cavallo ha scavalcato la cinghia.

§ *Fig.* zu Einem übertreten, voltar bandiera, casacca, cambiar partito, passare al partito d' un altro. §. zu einer andern Religion übertreten, apostatare.

2) (von Flüssen u. s. w.) traboccare, straripare, uscir del letto.

3) *v. a.* die Schuhe übertreten, scalcagnare le scarpe.

4) übertreten, *v. a.* (*pres.* ich übertrete, *part.* übertreten), trasgredire, violare, oltrepassare. §. ein Gesetz übertreten, trasgredire, violare una legge, contravvenire ad una legge.

**Uebertreten**, *part.* des Vorigen, V.

**Uebertreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che passa al partito d'un altro, disertore.

2) Uebertreter, trasgressore; prevaricatore.

**Uebertreterinn**, *f. plur.* en, trasgreditrice; prevaricatrice.

**Uebertretung**, *f. plur.* en, (der Gesetze u. s. w.) trasgressione, infrazione, contravvenzione.

**Uebertretungsfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, im Uebertretungsfalle, caso di trasgressione.

**Uebertrieben**, *part.* di übertreiben, V. esagerato, eccessivo, soverchio, smisurato, smoderato; soverchio, caricato. §. eine übertriebene Schilderung, descrizione esagerata. §. eine übertriebene Vorsicht, Aengstlichkeit, precauzione, timidezza eccessiva. §. ein übertriebenes Lob, lode eccessiva, smoderata. § eine übertriebene Höflichkeit, cortesia soverchia, esagerata.

**Uebertrieben**, *avv.* esageratamente, eccessivamente, smisuratamente, smoderatamente, con caricatura. §. übertrieben höflich sein, esser cortese fuor di modo.

**Uebertrift**, *f. plur.* en, passaggio [di bestiame su d'un campo]; it. dritto di passaggio.

2) via, passaggio [pel bestiame] traverso un campo.

**Uebertrinken**, *v. n. p. irreg.* (sich) bere più di quel che si può comportare.

**Uebertritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* (zu Jemandes Partei) il passar al partito d'un altro; il voltar bandiera. §. (zu einer andern Religion) apostasia.

**Uebertroffen**, *part.* di übertreffen, V.

**Uebertrumpfen**, *v. a.* prendere, ammazzare con trionfo più forte, superiore.

**Uebertrunken**, *part.* di übertrinken, V.

**Uebertünchen**, *v. a.* intonacare, intonicare.

**Uebertüncht**, *part.* intonacato.

§. *Fig.* übertünchte Gräber, sepolcri imbiancati.

**Uebertünchung**, *f. plur.* en, intonacatura, intonaco.

**Uebervölkern**, *v. a.* popolar troppo.

**Uebervölkert**, *part.* troppo popolato. §. ein übervölkertes Land, paese troppo popolato.

**Uebervölkerung**, *f. plur.* en, soverchia popolazione.

**Uebervoll**, *agg.* soprappieno, colmo, riboccante, pieno zeppo, pienissimo.

**Uebervortheilen**, *v. a.* (Einen) soverchiare, far soverchierie ad uno, avvantaggiarsi a spese altrui.

**Uebervortheilung,** *f. plur.* **en,** soverchieria, vantaggio proprio a spese altrui.

**Ueberwachsen,** *v. n. irreg. (pres.* ich wachse über, *part.* übergewachsen) crescere di sopra. §. seine Nägel sind übergewachsen, le sue unghie sono stracresciute.

2) überwachsen, *v. a. (pres.* ich überwachse, *part.* überwachsen) coprire crescendo. §. das Moos überwächst Steine und Mauern, il muschio ricopre crescendo pietre e mura. §. eine überwachsene Laube, un pergolato ricoperto di foglie. §. mit Fett überwachsenes Fleisch, carne tutta coperta di grasso.

3) crescere al di sopra. §. das Gebüsch hat die Mauer überwachsen, la boscaglia è cresciuta al di sopra del muro. §. er überwächst seinen Bruder, egli cresce più presto di suo fratello, divien piu grande di lui.

4) sich überwachsen, crescere troppo presto, con pregiudizio della salute.

**Ueberwachsen,** *part.* des Vorigen, V.

**Ueberwägen,** *v. a.* übl. überwiegen, V.

**Ueberwalken,** *v. a.* (das Tuch) sodare in ogni parte. It. sodar troppo.

**Ueberwallen,** *v. n. (pres.* es wallt über, *part.* übergewallt) traboccare, sgorgare bollendo.

§. *Fig.* mein Herz wallte über, il mio cuore tripudiò, fu inondato di gioja. § von Freude überwallen, tripudiare, essere inondato di gioja.

2) überwallen, *v. a. (pres.* es überwallt, *part.* überwallt, *Poet.* die Flut überwallte die Hügel, le onde allagavano i colli.

**Ueberwältigen,** *v. a.* superare, domare, vincere, soggiogare. §. den Feind überwältigen, vincere, soggiogare il nemico. §. er wurde vom Strome überwältigt, fu trasportato, vinto dalla corrente.

§. *Fig.* sich vom Zorne, von seinen Leidenschaften überwältigen lassen, lasciarsi trasportare dalla collera, darsi in preda alle sue passioni. §. der Schlaf überwältigte mich, il sonno mi sorprese; fui vinto dal sonno.

**Ueberwältiger,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* domatore, vincitore.

**Ueberwältigung,** *f. plur.* **en,** superamento, il superare, il domare, il soggiogare.

**Ueberwälzen,** *v. a* passare con rullo, spianare.

**Ueberwälzen,** *v. a.* voltolare sopra.

2) sich überwälzen, voltolarsi, rotolarsi.

**Ueberwärmen,** *v. a.* scaldare la superficie.

2) scaldare di soverchio, troppo.

**Ueberwärts,** *avv.* (aufwärts) all'insù. It. V. oberwärts.

**Ueberwässern,** *v. a.* V. bewässern.

**Ueberweben,** *v. a.* tessere; coprire con tessuto. §. die Spinnen haben das Fenster überwebt, i ragni hanno coperto di tele la finestra.

**Ueberweise,** *agg.* soprasaccente, saccentone, sputasenno.

**Ueberweisen,** *v. a. irreg.* einen Wechsel überweisen, indossare una cambiale. §. eine Schuld überweisen, assegnare un debito attivo ad uno.

2) Einen eines Verbrechens überweisen, convincere uno d'un delitto.

**Ueberweisung,** *f. plur.* **en,** (eines Wechsels) indossamento. §. (einer Schuld) assegnazione.

2) (eines Verbrechens) convincimento.

**Ueberweißen,** *v. a.* imbiancare; it. inalbare.

**Ueberweißung,** *f. plur. inusit.* imbiancamento.

**Ueberwendlich,** *agg. T. delle Cucitr.* eine überwendliche Naht, sopraggitto, soprappunto.

**Ueberwendlich,** } *avv.* überwendlich nähen, cucire
**Ueberwendlings,** } a sopraggitto.

**Ueberwerfen,** *v. a. irreg. (pres.* ich werfe über, *part.* übergeworfen) gettar sopra, addosso. §. den Mantel überwerfen, gettarsi su, su le spalle, indosso il mantello, inferrajuolarsi. §. sich überwerfen, dar nelle pazzie, perdere il cervello.

2) überwerfen *(pres.* ich überwerfe, *part.* überworfen), eine Wand überwerfen, arricciare un muro.

3) Einen (im Würfelspiele, Kegelspiele) überwerfen, aver più punti, buttar più d'un altro.

4) sich mit Einem überwerfen, imbrogliarsi, venire in dissensione con alcuno.

**Ueberwerth,** *m. gen.* **es;** *senza plur.* il soprappiù [del valore]. §. den Ueberwerth auszahlen, pagare il soprappiù del valore.

**Ueberwichtig,** *agg.* importantissimo, della massima importanza.

2) traboccante, di peso eccedente. §. ein überwichtiger Ducaten, ducato eccedente nel peso.

**Ueberwichtigkeit,** *f. senza plur.* (einer Münze) eccedente peso.

**Ueberwickeln,** *v. a.* avvolgere, ravvolgere attorno attorno.

**Ueberwiegen,** *v. a. irreg.* pesare di più, preponderare, superare di peso.

§. *Fig.* preponderare, prevalere, superare.

§. *Fig.* diese Betrachtung überwog alle anderen, questa considerazione la vinse sopra ogni altra.

**Ueberwiegend,** *part att.* che pesa di più, che supera di peso; preponderante.

§ *Fig.* überwiegende Gründe, ragioni preponderanti, di peso. §. seine Stimme im Rathe ist überwiegend, il suo voto è preponderante, decisivo in consiglio. §. er hat einen überwiegenden Hang zum Spiele, ha una propensione predominante al giuoco.

**Ueberwiesen,** *part.* di überweisen, V.

**Ueberwinden,** *v. a. irreg.* superare, vincere, domare §. den Feind in offner Schlacht überwinden, vincere l'inimico in battaglia campale.

§. *Fig.* alle Hindernisse, Schwierigkeiten überwinden, superare, sormontare ogni ostacolo, ogni difficoltà. §. seine Leidenschaften überwinden, domare, raffrenare le sue passioni. §. die Abneigung, den Ekel, Abscheu überwinden, superare, vincere il disgusto, la nausea, l'avversione. §. sich (selbst) überwinden, vincere sè stesso, far forza a sè medesimo.

**Ueberwinder,** *m. gen.* **s;** *plur. sim. al sing.* vincitore, domatore.

**Ueberwinderinn,** *f. plur.* **en,** vincitrice, domatrice.

**Ueberwindlich,** *agg.* vincibile, superabile.

**Ueberwindung,** *f. plur.* **en,** vincimento, il vincere; il superare. § es gehört viel Ueberwindung dazu, convien farsi violenza per, a cio; è d'uopo essere non poco padroni di sè stesso, per ... §. es kostete mir viel Ueberwindung, mi costò un grande sforzo, dovei farmi non poca violenza per ....

**Ueberwintern,** *v. n.* svernare, invernare, passare l'inverno in.... §. diese Pflanzen überwintern nicht im Freien, all'aperto queste piante non reggono all'inverno. §. der Feind überwinterte in der eroberten Provinz, il nemico svernò, passò l'inverno nella provincia conquistata.

2) *v. a.* mantenere, nudrire durante l'inverno; svernare.

**Ueberwinterung,** *f. plur. inusit.* svernamento, lo svernare.

**Ueberwirken,** *v. a.* V. überweben.

**Ueberwischen,** *v. n.* passare sopra, soffregare [con la mano, con la spugna].

**Ueberwitz,** *m. gen.* **es;** *senza plur.* V. Aberwitz.

**Ueberwitzig,** *agg.* troppo spiritoso, arguto; prosontuoso. It. V. aberwitzig.

**Ueberwogen,** *part.* di überwiegen, V.

**Ueberwölben,** *v. a.* voltare; coprire a volta.

**Ueberwölken,** *v. a.* V. bewölken.

**Ueberworfen,** *part.* di überwerfen, V.

**Ueberwunden,** *part.* V. überwinden, superato, vinto.

**Ueberwurf,** *m. gen.* **es;** *plur.* **würfe,** sopravveste leggera.

2) *T. de' Mur.* arricciatura.

**Ueberwürzen,** *v. a.* condir troppo d'aromi.

**Ueberzahl,** *f. plur. inusit.* numero eccedente, il soprappiù.

**Ueberzählbar,** *agg.* numerabile, annoverevole.

**Ueberzahlen,** *v. a.* strapagare; pagar troppo, più del dovere.

**Ueberzählen,** *v. a* contare, ricontare, riscontrare, annoverare. §. sich überzählen, übl. verzählen, V.

**Ueberzählig,** *agg.* soprannumerario. It. maggiore, piu d'un numero determinato.

**Ueberzählung,** *f. plur.* **en,** riscontro; il ricontare.

**Ueberzahn,** *m. gen.* **es;** *plur.* **zähne,** sopraddente.

**Ueberzeitig,** *agg.* mezzo; troppo maturo.

**Ueberzeitigen,** *v. a.* sollecitare la maturità.

**Ueberzeug,** *n. gen.* **es;** *plur.* **e,** V. Oberzeug

**Ueberzeugen,** *v. a.* convincere, persuadere. §. ich bin von seiner Redlichkeit überzeugt, sono persuaso, convinto della sua onestà. §. ich bin überzeugt, daß...., son certo, son persuaso, che .... §. sich durch den Augenschein überzeugen, convincersi, assicurarsi, sincerarsi cogli occhi proprj.

**Ueberzeugend,** *part. att.* convincente. §. überzeugende Beweise, prove convincenti, stringenti.

**Ueberzeugung,** *f. plur.* **en,** convinzione, persuasione, ferma credenza. §. ich habe es in der Ueberzeugung gethan, daß..., l'ho fatto nella persuasione, che....

**Ueberziehärmel,** *m. plur.* soprammanica, guardamanica.

**Ueberziehen,** *v. n. irreg. (pres.* ich ziehe über, *part.* übergezogen) passare per..., attraverso.... §. der Hirsch ist hier übergezogen, il cervo è passato per di qua.

2) in die neue Wohnung überziehen, andare a stare alla nuova abitazione.

3) *v. a.* einen Rock überziehen, mettersi, porsi su, in dosso un abito. §. weil mich fror, zog ich noch einen Rock über, avendo freddo, ho messo ancora un soprabito.

4) tirare all'altra parte.

5) überziehen *(pres.* ich überziehe, *part.* überzogen), coprire, rivestire. §. das Bett (weiß) überziehen, mutare la biancheria, i gusci del letto. §. mit Leder, Tuch überziehen, coprire, rivestire di cuojo, di panno. §. mit Wachs überziehen, incerare. §. mit Zucker überziehen, inzuccherare, candire. §. eine Schachtel mit buntem Papier überziehen, coprire una scatola di carta fiorata.

§. *Fig.* ein Land mit Krieg überziehen, invadere coll'armi un paese, portarvi la guerra. §. der Himmel überzieht sich, (mit Wolken) il ciel si va annuvolando, si annuvola.

**Ueberziehhosen,** *f. plur.* soprabbrache.

**Ueberziehschuhe,** *m. plur.* soprascarpe; it. galosce.

**Ueberziehung,** *f. plur.* **en,** (mit Leder u. s. w.) rivestimento, il rivestire; coprimento, il coprire.

**Ueberzinnen,** *v. a.* (verzinnen) stagnare.

**Ueberzinnung,** *f. plur. inusit.* stagnatura.

**Ueberzogen,** *part.* di überziehen, V. coperto, rivestito. §. überzogene Mandeln, überzogener Calmus u. dgl. mandorle, calamo e simile inzuccherato, candito.

**Ueberzuckern,** *v. a.* inzuccherare, candire.

**Ueberzuckert,** *part.* inzuccherato, candito.

**Ueberzuckerung,** *f. plur. inusit.* inzuccheramento, il candire.

**Ueberzug,** *m. gen.* **es;** *plur.* **züge,** coperta, copertura; rivestimento. §. (eines Bettes) fodera, guscio, sopraccoperta. §. (des Kopfkissens) foderetta. §. (eines Regenschirms) fodero. §. (eines Buches) custodia. (der Degenscheide) soprafodero.

§. *T. de' Bot.* pubescenza.

§. *T. de' Cappell.* fianchetti. §. ein Ueberzug von Kalk, Gips, Lehm, crosta, incrostatura di calcina, di gesso, di loto. §. (auf alten Gemälden, Münzen, Bronzestatuen) patina.

**Ueberzwerch,** *avv.* a sghembo, a traverso, traversalmente, obbliquamente, diagonalmente. §. Einen überzwerch ansehen, guardare uno con la coda dell'occhio. § er nimmt Alles überzwerch, egli prende tutto a male, in mala parte.

**Ueblich,** *agg.* e *avv.* usato, usitato, in uso, consueto, solito, costumato. §. eine sehr übliche Sache, cosa molto usitata, usatissima. §. das ist hier bei uns so üblich, questo si usa qui, così usasi da noi; questo è l'uso stabilito presso di noi. §. ein übliches Wort, voce usata, dell'uso.

**Uebliche,** *n. gen.* **n;** *senza plur.* (in der Kunst) il costume §. das Uebliche beobachten, osservar il costume. §. gegen das Uebliche verstoßen, peccar contro l'uso, contravvenire all'uso.

**Ueblichkeit,** *f. senza plur.* uso, usanza, costume.

**Uebrig,** *agg.* restante, rimanente; superstite. §. der einzige noch übrige Erbe, l'unico superstite erede. §. die übrigen Erben, gli altri eredi. §. heben Sie die übrigen drei Pfunde auf, serbate le altre tre libbre [di resto]. §. die übrige Summe, das übrige Geld, la somma restante, il denaro rimanente. §. seine übrige Lebenszeit, il rimanente di sua vita, de'suoi giorni. §. die übrigen Menschen, gli altri [uomini]. §. vier Personen sind schon da, die übrigen werden bald kommen, quattro son già venuti, gli altri verranno quanto prima.

**Uebrig,** *avv.* di più, di resto ec.

§. übrig bleiben, restare, rimanere. §. was bleibt mir übrig, als ..., che mi rimane altro a fare che ..., se non .... §. übrig bleibend, restante, rimanente. §. ich habe noch etwas übrig behalten, mi è restato ancora q. c. qualche residuo, sopravanzo. §. übrig lassen, lasciare di resto, qualche residuo. §. er hat uns nichts übrig gelassen, non ci ha lasciato nulla. §. übrig sein, esser rimasto, restato; esservi. §. sonst ist nichts übrig, non c'è altro che questo. §. er allein ist nur noch von dieser Familie übrig, egli è l'unico superstite di questa

famiglia. §. übrig haben, averne di resto. §. ich habe nichts übrig, ich muß sparsam leben, non avendo che l'occorrevole devo vivere assegnato. §. übrig genug, bastante, abbastanza, che basta. §. übrig groß, stark u. s. w., bastantemente, sufficientemente grande, forte ec.

§. *Fam.* das ist übrig! è superfluo! eh che! lasciate, lasciate! §. im übrigen, del resto, al rimanente, per altro.

**Uebrige**, *n. gen.* n; *senza plur.* il resto, il rimanente, il restante. §. hier ist ein Gulden, geben Sie mir das Uebrige heraus, ecco un fiorino, mi dia il resto.

§. *Fam.* ein Uebriges thun, far più del debito, far oltre l'obbligo. §. ich will ein Uebriges für ihn thun, farò ancora q. c. di più per lui.

**Uebrigens**, *avv.* del resto, del rimanente, per altro. §. übrigens sage ich dir, sei vorsichtig! del resto, d'altronde, bada a quel che fai, bada ve'!

§. er ist übrigens ein geschickter Mensch, per altro è un uomo pieno d'abilità.

**Uebung**, *f. plur.* en, esercizio, pratica. §. das lernt sich nur durch lange Uebung, questo non s'impara che per lunga pratica. §. sich in der Uebung erhalten, mantenersi in pratica. §. die ritterlichen, körperlichen Uebungen, esercizj cavallereschi, ginnastici, del corpo. §. militairische Uebungen, esercizj militari, soldateschi. §. eine Sprache durch, aus der Uebung erlernen, imparare una lingua per [via di] pratica. §. er hat hierin eine große Uebung, egli v'ha una gran pratica, facilità. §. die öffentliche Uebung der Religion, l'esercizio, il culto pubblico della religione.

§. *Prov.* Uebung macht den Meister, per rimenar la pasta il pan s'affina.

**Uebungskunst**, *f. plur.* künste, la ginnastica.

**Uebungslager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Mil.* campo di manovra.

**Uebungsstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, esercizio, studio.

**Uebungszeit**, *f. plur.* en, tempo, ora dell'esercizio.

**Uchtblume**, *f. plur.* n, (Herbstzeitlose) colchico autunnale.

**Ufer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing* riva, ripa, sponda: lito, lido, spiaggia. §. (eines Flusses) riva, ripa. §. (des Meeres) lito, lido, spiaggia, costa. §. ein hohes und steiles Ufer, berga; spiaggia alta e scoscesa. §. ein flaches, sandiges Ufer, piaggia, ripa, piana, sabbiosa. §. längs dem Ufer, am Ufer hin, lungo la riva, la spiaggia, riva riva, terra terra. §. am Ufer hinfahren, andare terra terra, lungo la riva. §. ans Ufer fahren, arrivare, approdare, venire a riva.

**Uferaas**, *n. gen.* es; *plur.* äser, (Eintagsfliege) mosca efimera.

**Uferbau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fortificazione delle rive, il far argini, dighe.

**Uferbaukunst**, *f. senza plur.* l'arte di fortificar le rive.

**Uferbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitante della costa, della riva.

**Uferdamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, molo.

**Uferfelsen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rupe lungo le spiagge.

**Uferläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pavoncella.

**Uferlerche**, *f. plur.* n, piviere minore.

**Ufermuschel**, *f. plur.* n, nicchio litorale.

**Ufernetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pesc.* rivale.

**Uferrecht**, *n gen.* es; *plur. inusit.* V. Strandrecht.

**Uferschlich**, *m. gen.* es; *plur.* e, alluvione.

**Uferschwalbe**, *f. plur.* n, rondine riparia, balestruccio.

**Ufersrand**, *m. gen.* es; *plur.* ränder, margine di riva.

**Uferstadt**, *f. plur.* städte, città costiera, litorale.

**Uferweide**, *f. plur.* n, salcio nero.

**Uferzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, ripaggio, spondaggio.

**Uhlan**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Mil.* lanciere [detto Olano, o Ulano].

**Uhlanenoffizier**, *m. gen.* s; *plur.* e, uffiziale di lancieri.

**Uhlanenregiment**, *n. gen.* es; *plur.* er, reggimento d'Olani, di lancieri.

**Uhr**, *f. plur.* en, orologio, oriuolo. §. nach der Uhr sehen, guardare all'orologio. §. die Uhr aufziehen, caricare l'orologio. §. die Uhr ist abgelaufen, l'orologio è scarico. §. die Uhr steht stille, l'orologio si è fermato. §. meine Uhr geht vor, il mio orologio va troppo presto, anticipa. §. deine Uhr geht nach, il tuo orologio ritarda, va troppo tardi. §. die Uhr schlägt, l'orologio batte, suona.

2) *Per* Stunde [*senza plur.*] ora. §. wie viel Uhr ist es? che ora è? §. es ist zwölf Uhr, halb ein Uhr ein, zwei, drei Uhr, è mezzo giorno, sono le dodici, è mezzora dopo mezzo giorno, è un'ora, sono le due, le tre ec. §. es schlägt eben vier Uhr, ora suonano le quattro. §. um sechs Uhr Morgens, Abends, alle sei della mattina, della sera. §. gegen zehn Uhr, nach eilf Uhr, verso le dieci, dopo le undici.

§. *Fig.* er ist ein Mann nach der Uhr, è un uomo molto appuntato, che non tarda di un minuto.

**Uhrband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro dell'orologio.

**Uhrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* orologetto, oriuoletto.

**Uhrdeckel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coperchio dell'orologio.

**Uhrenkunst**, *f. senza plur.* la gnomonica.

**Uhrfabrick**, *f. plur.* en, fabbrica di orologi.

**Uhrfeder**, *f. plur.* n, molla dell'orologio; it. spirale.

**Uhrfutteral**, *n. gen.* es; *plur.* e, astuccio dell'orologio.

**Uhrgehänge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dondolo, ciondolo dell'orologio.

**Uhrgehäuse**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cassa dell'orologio. §. (das innere) castello. §. (das äußere) cassa. § ein doppeltes Gehäuse, contraccassa.

**Uhrgetriebe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* le ruote dell'orologio.

**Uhrgewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, peso dell'orologio.

**Uhrglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, cristallo dell'orologio.

**Uhrglocke**, *f. plur.* n, campanella dell'orologio.

**Uhrhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uncinetto dell'orologio.

**Uhrhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello dell'orologio.

**Uhrhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico d'orologi.

**Uhrhändler**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante d'orologi; orologiajo, oriolajo.

**Uhrhandlung**, *f. plur.* en, negozio d'orioli; it. bottega dell'oriuolajo.

**Uhrkette**, *f. plur.* n, (inwendig) catena. § (an der Uhr) catenella dell'orologio.

**Uhrmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* oriuolajo, orologiajo.

**Uhrmacherei**, } *f. senza plur.* l'arte dell'oriuolajo.
**Uhrmacherkunst**, }

**Uhrmachergehülfe**, *m. gen.* n; *plur.* n, garzone oriuolajo.

**Uhrmacherlehrling**, *m. gen.* es; *plur.* e, fattorino dell'oriuolajo.

**Uhrnadel**, *f. plur.* n, V. Uhrzeiger.

**Uhrrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota dell'orologio.

**Uhrschlüssel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* chiavetta dell'orologio.

**Uhrtasche**, *f. plur.* n, borsellino, saccoccia dell'orologio.

**Uhrtrommel**, *f. plur.* n, tamburo dell'orologio.

**Uhrweiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Uhrzeiger.

**Uhrwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, le ruote.

**Uhrzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ago, saetta, indice dell'orologio.

**Uhu**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gufo, barbagianni.

**Ukase**, *f. plur.* n, *Voce russa*, ordine sovrano.

**Ukelei**, *f. plur.* en, alburno [pesce].

**Ulmbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, } olmo.
**Ulme**, *f. plur.* n, }

**Ulmen**, *agg.* [di legno] d'olmo.

**Ulmenholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di olmo.

**Ulmenwald**, *m. gen.* es; *plur.* wälder, olmeto.

**Ultramarin**, *n. gen* s; *senza plur.* oltramarino [colore].

**Um**, *prep.* attorno, intorno. §. um die Stadt um das Haus gehen, andar attorno alla città, alla casa, farne il giro. §. rings um, attorno attorno, tutto all'intorno. §. um die Erde segeln, far il giro del mondo. §. die Häuser um den Platz, le case intorno alla piazza. §. Einen um den Leib fassen, abbracciare uno attorno al corpo. §. um den Tisch herumsitzen, stare a sedere attorno al tavolino, alla tavola. §. die Gegend um die Stadt, le vicinanze della città, le contrade attorno alla città. §. der Graben der um die Festung gehet, il fosso che cinge, circonda la fortezza. §. eine Schürze um den Leib binden, cingersi, mettersi un grembiale. §. um Einen stehen, stare attorno ad uno, fargli corona. §. er ist beständig um ihn, gli sta sempre attorno, al fianco. §. er hat ihn gern um sich, lo vede volontieri a sè d'intorno, vicino, in sua casa. §. ich rede wie es mir um's Herz ist, io parlo come la sento, mi dice, m'inspira il cuore. §. Einem um den Hals fallen, saltare al collo ad uno, abbracciarlo. §. um sich schlagen, stoßen, menar le mani alla cieca, a dritta ed a sinistra. §. ein Uebel, das um sich greift, male che si va sempre più dilatando, che va crescendo. §. um fünf Uhr, alle cinque [ore]. §. um vier Uhr herum, verso le quattro. §. um Weihnachten, um Ostern, a Natale, a Pasqua. §. um den andern Tag, un giorno si e un giorno no. §. einer um den andern, l'uno dopo l'altro, ognuno alla sua volta, alternativamente. §. eins ums andere, una cosa dopo l'altra.

2) wie steht es um ihn? um seine Angelegenheiten? come sta? come stanno, vanno le sue cose? §. es steht übel um ihn, sieht übel um ihn aus, sta male, si trova a mal partito, le sue cose vanno male. § es ist um ihn geschehen, è spacciato, perduto, è spedito, è fritto; per lui non c'è più rimedio. §. es ist etwas Schönes um einen eignen Herd, um die Gesundheit, è una bella cosa aver la propria casa, essere in buona salute. §. wissen Sie um diese Sache? sapete di questa cosa? ne siete alquanto informato?

3) *Per* wegen, wonach *P. e* sich um Etwas Mühe geben, darsi premura, cura per q. c. §. um nichts, per niente, per nulla. §. um nichts um wieder nichts, per nulla e sempre nulla. §. ums Geld, ums Brod arbeiten, lavorare per danaro, per guadagnare il pane. §. um Gotteswillen! per amor di Dio! §. um meinetwillen, per amor mio, per causa mia. §. um die Ehre fechten, combatter per l'onore. §. und Hülfe rufen, chiamare ajuto. §. um Rache schreien, gridar vendetta. §. um Verzeihung bitten, chiedere scusa, domandar perdono. §. er thut sehr um seinen Freund, è molto afflitto del, per, pel suo amico §. um Etwas trauern, essere afflitto di q. c. §. es thut mir leid um ihn, mi rincresce molto per lui. §. es ist ihm nur ums Geld zu thun, non gl'importa che il danaro. § um Etwas wissen, essere consapevole di q. c. §. um ein Amt sich bewerben, sollecitare un impiego. §. um die Wette, a gara, a pruova.

4) *Per* für, *P. e.* Etwas um baar Geld, um fünf Thaler kaufen, comprare q. c. a contanti, per cinque scudi. §. ich thäte es nicht um Alles in der Welt, non lo farei per tutto l'oro del mondo, ec.

5) um ein Auge kommen, perdere un occhio. § ums, um das Leben kommen, perdere la vita. §. um die Hälfte seines Vermögens kommen, perdere la metà del suo avere. §. Einen um Etwas bringen, far perdere q. c. ad uno. §. um drei Thaler gestraft werden, pagar l'ammenda, la pena di tre talleri.

6) er ist um zwei Jahr älter als ich, ha due anni più di me. §. dies ist um zwei Fuß länger, questo è più lungo di due piedi. §. er hat sich um sechs Thaler verrechnet, si è sbagliato di sei talleri. §. um die Hälfte mehr, la metà più §. um ein Drittel theurer, un terzo di più [caro] §. um Vieles besser, molto meglio, di gran lunga meglio. §. um so (viel) besser, tanto meglio §. um so viel mehr, um so mehr, tanto più, tanto maggiormente. §. um so weniger, tanto meno. §. um so (viel) glücklicher, tanto più felice.

**Um**, *conj.* per, affinchè. §. um Ihnen zu beweisen, daß..., per provarle, che....

3) *Per* als, *P. e.* er ist zu klug, um dies zu thun, è troppo avveduto, accorto, assennato per fare questo.

**Um**, *avv.* um und um, tutto all'intorno, in giro. §. *T. Mil.* rechts um! links um! a destra! a sinistra! §. um mit diesem Baume, giù, buttate giu, abbasso quell'albero!

2) dieser Weg ist um, führt um, per questa strada si allunga. §. über N. ist es zwei Stunden um, passando per N. si allunga la strada di due miglia, si fa un giro di due miglia §. die Frist, Zeit, das Jahr

ist um, il termine, il tempo è scaduto, spirato, finito; l'anno è scorso, passato. §. wenn der Monat um ist, quando il mese è passato, scorso.

**Umackern**, *v. a.* (ein Feld) rivoltare; arare ben bene. §. ein frisch umgeackertes Feld, campo arato di fresco.

2) rovesciare, buttar giù arando.

**Umänderbar,** } *agg.* trasmutabile, trasformabile,
**Umänderlich,** } che si può trasmutare.

**Umändern**, *v. a.* trasmutare, trasformare, rimutare.

**Umänderung**, *f. plur.* en, trasmutazione.

**Umarbeiten**, *v. a.* rivoltare, svolgere. §. die Erde umarbeiten, rivoltare, svolgere, vangare ben bene la terra.

2) ein Werk umarbeiten, rifare, ritoccare, riformare un'opera.

**Umarbeitung**, *f. plur.* en, (des Erdreichs) il rivoltar, il vangare la terra. §. dieses Werk bedarf einer umarbeitung, quest' opera ha bisogno d' essere ritoccata, rifatta.

**Umarmen**, *v. a.* abbracciare; stringere, serrar nelle braccia. §. sich umarmen, abbracciarsi.

**Umarmung**, *f. plur.* en, abbracciamento, l'abbracciare. §. eine eheliche, zärtliche Umarmung, un abbracciamento, abbraccio conjugale, tenero.

**Umbauen**, *v. a.* (*pres.* ich baue um, *part.* umgebaut) *P. e.* ein Haus umbauen, ricostrurre altrimente un edificio.

2) umbauen (*pres.* ich umbaue, *part.* umbauet), attorniare d'edificj, fabbricare, costruire all'intorno.

**Umbehalten**, *v. a. irreg.* tenere, ritenere addosso, indosso. §. behalte deinen Mantel um, ritieni [indosso] il tuo mantello.

**Umbehalten**, *part.* des Vorigen, V.

**Umber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ombrina [pesce].

2) terra d'ombra.

**Umbererde**, *f. plur.* n, terra d'ombra.

**Umberfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, ombrina.

**Umbetten**, *v. n.* rifare il letto. §. sich umbetten, andare a mettersi in un altro letto.

**Umbeugen**, *v. a.* V. umbiegen

**Umbeugung**, *f. plur.* en, V. Umbiegung.

**Umbiegen**, *v. a. irreg.* ripiegare, incurvare. §. sich umbiegen, ripiegarsi, incurvarsi.

2) *v. n.* (beim Fahren) voltare. §. der Kutscher bog schnell um die Ecke, il cocchiere voltò subito, prestamente la cantonata.

**Umbiegung**, *f. plur.* en, ripiegamento. It. il voltare.

**Umbilden**, *v. a.* trasformare, riformare. §. seinen Charakter umbilden, cambiare di carattere. §. sich, seine Sitten umbilden, mutarsi, mutare i suoi costumi. §. eine Einöde in einen Garten umbilden, trasformare un deserto in un bel giardino.

**Umbildung**, *f. plur.* en, trasformazione; riforma.

**Umbinden**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich binde um *part.* umgebunden) legare attorno; avvolgere, cingere. §. ein Halstuch, eine Schürze umbinden, mettersi un fazzoletto, cingersi, allacciarsi il grembiale.

2) die Garben umbinden, risfare, legare di nuovo i covoni. §. ein Buch umbinden, rilegare, legare altrimenti un libro.

3) umbinden (*pres.* ich umbinde, *part.* umbunden), avvolgere, cingere. §. mit Seilen umbinden, avvolgere, legare di funi. §. ihre Stirn war mit einem goldenen Bande umbunden, avea cinto la fronte d' un nastro d'oro.

**Umblasen**, *v. a irreg.* soffiar giù, far cadere con un soffio.

**Umblasen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umblättern**, *v. a.* (ein Blatt) svolgere un foglio, squadernare.

**Umborden**, *v. a.* V. beborden.

**Umbra**, *f. senza plur.* V. Umbererde.

**Umbrechen**, *v. n. irreg.* cader a terra, rompersi, spezzarsi §. der Baum brach von der Last des Schnees um, quest'albero si spezzò sotto il carico delle nevi.

2) *v. a.* der Sturm hat viele Bäume umgebrochen, la tempesta ha atterrato, spezzato molti alberi.

3) *Per* umpflügen, rompere, dissodare, scassare. § ein unbebautes Stück Land umbrechen, dissodare un terreno incolto.

4) *T. degli Stamp.* eine Form, einen Bogen umbrechen, scomporre la forma.

**Umbrechung**, *f. plur.* en, spezzamento, atterramento. §. (eines wüsten Feldes) dissodamento, lo scassare, il rompere un terreno incolto.

§. *T. degli Stamp.* lo scomporre.

**Umbringen**, *v. a. irreg.* uccidere, ammazzare; it. accoppare. §. sich selbst umbringen, uccidersi, ammazzarsi. §. sich einander umbringen, uccidersi l'un l'altro, scambievolmente.

**Umbringer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Mörder) uccisore, omicida.

**Umbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, scassato; dissodamento.

**Umbuhlen**, *v. a.* vagheggiare, amoreggiare, ronzare attorno a qualcheduno. §. eine Schöne von Freiern umbuhlt, una bella attorniata, circuita da adoratori.

**Umbuhlet**, *part.* des Vorigen, V.

**Umbunden**, *part.* di umbinden, V.

**Umburzeln**, *v. n.* V. umpurzeln.

**Umdämmen**, *v. a.* (*pres.* ich umdämme, *part.* umdämmt) cingere, circondare d'argini.

**Umdecken**, *v. a.* ein Dach umdecken, rifare un tetto. §. den Tisch umdecken, rimutare la tovaglia, it. le copertine della tavola.

**Umdeckung**, *f. plur.* en, (eines Daches) il ricoprire un tetto, ricoprimento d' un tetto. §. (des Tisches) rimutamento della tovaglia.

**Umdrehen**, *v. a.* rivoltare, voltare, rivolgere, girare. §. sich umdrehen, voltarsi, rivoltarsi, rivolgersi. §. sich im Kreise umdrehen, volgersi, muoversi in giro. §. einem Vogel den Hals umdrehen, torcere il collo ad un uccello.

§. *Fam.* ich werde ihm den Hals umdrehen, gli torcerò il collo, lo strozzerò.

§. *T. di Mar. v. n.* voltare bordo.

**Umdreher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* rotatore; trocantere.

**Umdrehung**, *f. plur.* en, volgimento, giramento. §. (um die Achse) rotazione, circonvoluzione.

**Umdrehungsachse**, *f. plur.* n, asse di rotazione.

**Umdrehungspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, centro di rotazione.

**Umdrucken**, *v. a.* einen Bogen, eine Seite umdrucken, ristampare, rifare un foglio, una pagina.

**Umdrücken**, *v. a.* abbattere, atterrare, rovesciare [spingendo].

**Umdüften**, *v. a.* spandere odore attorno.

**Umfahen**, *v. a. irreg. Poet.* (umfangen, umarmen) abbracciare.

**Umfahen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umfahren**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich fahre um, *part.* umgefahren) allungare la strada, far un rigiro, sviarsi [in vettura]. §. wir fuhren drei Stunden um, allungammo di tre ore la strada.

2) *v. a.* metter sotto. §. der Kutscher hat ein Kind umgefahren, il cocchiere ha messo sotto un fanciullo.

3) umfahren (*pres.* ich umfahre, *part.* umfahren), andare attorno, attorno attorno, fare il giro [in vettura, in barca]. §. eine Insel umfahren, fare il giro d'un'isola. §. ein Vorgebirge umfahren, passare un capo. §. die Welt umfahren, fare il giro del mondo. §. wir haben die Stadt umfahren, abbiamo fatto il giro della città [in carrozza], facemmo una scarrozzata attorno attorno alla città.

**Umfahren**, *part.* des Vorigen, V.

**Umfahrt**, *f. plur.* en, allungamento di strada, rigiro. It. giro, il far il giro; l'andar attorno attorno un luogo.

**Umfahrung**, *f. plur.* en, il metter sotto [con vettura].

**Umfall**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* caduta; rovina.

It. *Per* Viehseuche, morìa, mortalità tra il bestiame.

**Umfallen**, *v. n. irreg.* cadere, cascare a terra, rovesciarsi. §. vor Schwäche umfallen, cader di debolezza. §. dies Glas steht nicht fest, es wird umfallen, questo bicchiere non si può reggere, cadrà.

§. *Fig. Per* fallen, sterben, morire; crepare. §. es sind ihm zwei Kühe gefallen, gli son crepate, morte due vacche.

**Umfallen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, circùito, giro, contorno; it. circonferenza; estensione, ampiezza. §. diese Stadt hat drei Stunden im Umfange, questa città ha tre leghe di circuito § dieser Baum hat fünf Fuß im Umfange, quest'albero ha cinque piedi di circonferenza. §. das Hospital liegt im Umfange der Stadt, l'ospedale giace, sta nel recinto della città. §. der Umfang der Erde, la circonferenza, l'estensione della terra. §. Figuren von gleichem Umfange, figure isoperimetre. §. (einer Kugel) periferia. §. London ist von ungeheurem Umfange, Londra è una città d' un' estensione immensa.

§. *Fig.* diese Wissenschaft hat einen großen Umfang, questa scienza ha una grande estensione, ne comprende in sè moltissime altre. §. ein Geschäft von weitem, großem Umfange, un affare d'una grande estensione. §. seine Stimme hat einen großen Umfang, la sua voce ha una grande estensione.

**Umfangen**, *v. a irreg.* circondare, cingere, attorniare.

§. *Poet.* Gefahren umfingen mich, io era circondato di perigli.

§. *Per* umfassen, abbracciare; comprendere colle braccia.

**Umfangen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umfärben**, *v. a.* ritingere, dare un' altra tinta, tintura.

**Umfärbung**, *f. plur.* en, il ritingere.

**Umfassen**, *v. a.* (*pres.* ich fasse um, *part.* umgefaßt) einen Schmuck umfassen, legare, incastonare altrimenti giojelli, vezzi. §. einen Stein umfassen, incastonare altrimenti, di nuovo una gemma.

2) umfassen (*pres.* ich umfasse, *part.* umfaßt), abbracciare, stringere, comprendere con le braccia. §. zwei Männer können diesen Baum nicht umfassen, due uomini non possono abbracciare quest' albero. §. er umfaßte ihre Knie, abbracciò le di lei ginocchia. §. mit der Hand umfassen, abbracciare, comprendere, stringere con la mano; impugnare. §. Einen, Eines Leib umfassen, abbracciare il corpo di uno.

§. *Fig.* mit dem Verstande umfassen, comprendere coll'intelletto.

**Umfassend**, *part. att.* che abbraccia, che comprende.

§. *Fig.* der Alles umfassende Himmel, il cielo che tutto abbraccia. § ein umfassender Verstand, una mente vasta, ingegno vasto, intelletto di gran capacità §. sein Alles umfassender Blick, il suo sguardo che comprende tutto. §. ein viel umfassender Gegenstand, ampio, vasto soggetto.

§. *T. de' Bot.* ein umfassendes Blatt, foglia amplessicaule

**Umfassung**, *f. plur.* en, abbracciamento, l'abbracciare. It. (eines Gartens u. s. w.) chiudenda, chiusura, ricinto, cinto. §. (eines Schmuckes) il legare, l'incastrare altrimenti.

**Umfassungsmauer**, *f. plur.* n, muro di ricinto.

**Umfeiern**, *v. a.* far festa, giubilare intorno a qualcheduno.

**Umflattern**, *v. a.* svolazzare intorno, attorniare svolazzando.

**Umflechten**, *v. a. irreg.* intrecciare attorno. §. mit Stroh, Rohr, Weidenruthen umflechten, impagliare, incannucciare, avvinciglare.

**Umflechtung**, *f. plur.* en, intrecciamento.

**Umfliegen**, *v. a. irreg.* volare intorno, attorniare volando.

**Umfließen**, *v. a. irreg.* scorrere attorno, intorno, §. der Strom umfließt die Stadt, il torrente bagna le mura della città.

§. *Poet.* ein heller Schein umfloß sie, un lucente chiarore la circondava, ella veune circondata da chiara luce.

**Umflochten**, *part.* di umflechten, V.

**Umflogen**, *part.* di umfliegen, V.

**Umflossen**, *part.* di umfließen, V.

**Umfluß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* circonfluenza.

**Umfluten**, *v. a. Poet.* circondare d'onde.

**Umformen**, *v. a.* trasformare, riformare, dar altra, nuova forma.

**Umfrage**, *f. plur.* n, dimanda fatta in giro. §. in der Stadt Umfrage halten, andar domandando. q. c., andare informandosi di checchessia di casa in casa [per tutta la città]. § in einer Rathsversammlung Umfrage halten, raccoglier le voci, i voti, andarli raccogliendo.

**Umfragen**, *v. n.* andare a dimandare intorno.

**Umfressen**, *v. n. irreg.* ubl. um sich fressen, rodere, corrodere intorno, andarsi dilatando [dicesi di ulcere maligne].

**Umführen**, *v. a.* (Einen) menare, condurre uno per la lunga, fargli allungar la strada, sviarlo.

**Umfüllen**, *v. a.* travasare, trasfondere.

**Umgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, giro. §. das

große Rad macht einen Umgang, während das kleine Rad drei (Umgänge) macht, la gran ruota fa un giro, mentre la piccola ne fa tre.

2) (ein feierlicher) Umgang, una processione [solenne]. §. einen feierlichen Umgang halten, fare una processione solenne.

3) *Fig.* ich habe nicht Umgang nehmen wollen, Ihnen zu schreiben, non ho voluto mancare di scriverle. §. ich habe es, dessen nicht Umgang nehmen können, non ho potuto fare a meno, evitare di....

4) (mit Jemand) pratica, dimestichezza, commercio. §. Umgang mit Einem haben, pflegen, praticar uno, aver amicizia con uno, frequentarlo. §. ein vertrauter, verdächtiger Umgang, familiarità, dimestichezza; pratica sospetta. §. ein unschuldiger Umgang, pratica, familiarità innocente. §. der Umgang mit der Welt, la pratica del mondo. §. er ist angenehm, munter im Umgange, è piacevole, spiritoso in compagnia. §. ich habe allen Umgang mit ihm abgebrochen, ho rotto con lui, non lo bazzico, frequento più. §. Umgang mit Gelehrten haben, aver commercio, praticare con i letterati. §. vertrauten, fleischlichen Umgang mit einem Frauenzimmer haben, aver commercio carnale con, usare con donna.

§. *Fig.* einen schriftlichen Umgang unterhalten, intrattenere, avere un carteggio, una corrispondenza.

5) (in einem Kloster) corridore, crocicchio.

**Umgangen**, *part.* di umgehen, V.

**Umgänglich**, *agg.* trattabile, di buona compagnia, accessibile. §. ein umgänglicher Mensch, uomo trattabile, buon compagno.

**Umgangssprache**, *f. senza plur.* favella, lingua famigliare, linguaggio dell'uso, usuale.

**Umgarnen**, *v. a.* irretire; attorniare, circondare di reti, di paretelle.

§. *Fig.* coglier, prendere alla rete.

**Umgaukeln**, *v. a.* vagar intorno. §. Traumgestalten umgaukelten mich, fantastiche illusioni vagavano a me d'intorno.

**Umgeben**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich gebe um, *part.* umgegeben) *P. e.* Einem den Mantel umgeben, porre addosso il ferrajulo ad uno. §. die Karten umgeben, dar di nuovo le carte.

2) umgeben (*pres.* ich umgebe, *part.* umgeben), circondare, accerchiare, cingere, attorniare. §. die Luft, welche den Körper umgibt, l'atmosfera, l'ambiente. §. eine mit Bollwerken umgebene Stadt, città circondata di bastioni, di ripari. §. die Personen, von denen er umgeben ist, die ihn beständig umgeben, le persone che gli stanno sempre attorno, al fianco. §. er ist mit Schmeichlern umgeben, è attorniato di adulatori.

§. *Fig.* von Gefahren umgeben sein, essere circondato di pericoli; stare esposto a mille pericoli.

**Umgeben**, *part.* des Vorigen, V.

**Umgebend**, *part. att.* circondante, attorniante. §. die umgebende Luft, l'atmosfera, l'ambiente.

**Umgebogen**, *part.* di umbiegen, ripiegato, incurvato.

It. *T. d'Arald.* accerchiellato.

**Umgebung**, *f. plur.* en, il circondare, circondamento, circondazione. §. Jemand aus der Umgebung des Fürsten, uno, alcuno del seguito, della corte del principe.

**Umgegend**, *f. plur.* en, i contorni; la contrada vicina; i paesi d'intorno.

**Umgehängen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pendaglio.

**Umgehbar**, *agg.* che si può andare attorno, fare il giro attorno. §. wegen der Moräste ist diese Festung nicht umgehbar, non si può fare il giro di questa fortezza per le paludi che vi sono.

**Umgehen**, *v. n. irreg.* (von Rädern u. dgl.) girare. §. das Rad gehet um, la ruota gira. §. die Patrouille gehet um, la pattuglia va [attorno] in giro. §. ein Glas, eine Gesundheit umgehen lassen, fare, portare un brindisi attorno, in giro. §. es gehet in diesem Hause um, in questa casa ci vengono, ci sono gli spiriti.

§. *Fig.* dieses Amt gehet um, questo uffizio fa il giro, viene esercitato alternativamente. §. das ganze Zimmer gehet mit mir um, tutta la stanza mi gira attorno.

2) prendere la via più lunga, lasciare la via retta, allungare la strada. §. wir sind umgegangen, sind (uns) zwei Stunden umgegangen, ci siamo sviati, abbiamo allungata la strada di due miglia.

3) mit Einem umgehen, praticare uno, usare, conversare con lui. §. ich bin lange mit ihm umgegangen, l'ho praticato, bazzicato lungo tempo. §. es ist gut, schwer mit ihm umzugehen, si può praticare con lui, è un uomo socievole, amichevole. §. ich gehe gern mit ihm um, lo tratto volontieri. §. er gehet nur mit ordentlichen Leuten um, non tratta, non va che con persone di garbo. §. mit schlechten, verdächtigen Leuten umgehen, praticare cattiva gente, gente sospetta. §. es ist nicht mit ihm umzugehen, è un uomo intrattabile, impraticabile.

§. *Prov.* sage mir, mit wem du umgehst, so will ich dir sagen, wer du bist, dimmi con chi vai, ti dirò chi sei.

4) gut, übel mit Einem umgehen, trattar uno bene, male, maltrattarlo. §. man ist unbarmherzig mit ihm umgegangen, è stato trattato senza pietà.

5) mit Etwas umgehen, avere il maneggio, occuparsi di, maneggiare, aver fra le mani q. c. §. er weiß nicht mit dem Gewehr umzugehen, non sa maneggiare, come si deve il fucile. §. mit Flachs, mit Wolle umgehen, lavorare il lino, la lana. §. er weiß gut mit solchen Dingen umzugehen, egli sa come si devon trattare, maneggiare cose tali. §. mit Etwas sparsam, behutsam umgehen, usar con parsimonia, con riguardo q. c., andar guardingo. §. mit Etwas liederlich, schlecht umgehen, sciupare, conciar male, sprecare, malmenare, strapazzare, maneggiare senza riguardo q. c. §. mit Lügen, Betrug umgehen, andar meditando bugie, macchinando, facendo trame, inganni. §. mit bösen Gedanken umgehen, andar covando cattivi disegni. §. mit großen Entwürfen umgehen, andar macchinando, ravvolgere in capo gran progetti. §. ich bin schon lange damit umgegangen, ein Haus zu kaufen, da lungo tempo già aveva l'idea, mi s'era fitta in capo l'idea di comprarmi una casa.

§. *Prov.* womit man umgehet, das hänget einem an, chi tocca pece, s'imbratta [le mani]; coi lupi imparasi ad urlare.

6) umgehen *v. a.* (*pres.* ich umgehe, *part.* umgangen) andare attorno, attorno attorno un luogo, farne il giro. §. einen Garten, ein Haus, eine Stadt umgehen, fare il giro d'un giardino, d'una casa, d'una città, andarvi attorno. §. die Gränzen umgehen, visitare i confini. §. den Zoll umgehen, defraudare la gabella.

§. *T. Mil.* den Feind umgehen, far la cavalletta al nemico, investirlo di fianco.

§. *Fig.* ein Gesetz umgehen, eludere una legge. §. eine Frage umgehen, schivare, scansare, evitare una domanda. §. Etwas nicht umgehen können, non poter evitare q. c., non poterne fare a meno.

**Umgehend**, *part. att.* che gira, che va attorno, §. mit umgehender Post, col prossimo ordinario, a posta corrente; immediatamente. §. ein umgehendes Amt, uffizio alternativo. §. umgehende Krankheiten, andazzo di malattie, contagio, epidemia.

**Umgekehrt**, *part.* rivoltato, rovesciato.

§. *Fam.* umgekehrt! al contrario! tutto il contrario!

§. *T. Log.* der umgekehrte Satz, proposizione inversa.

§. *T. de' Bot.* ein umgekehrtes Blatt, foglia resupinata.

§. *T. Mat.* das umgekehrte Verhältniß, ragione inversa.

**Umgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Ohmgeld.

**Umgestalten**, *v. a.* dar nuova, altra forma, formare di nuovo, riformare.

**Umgießen**, *v. a. irreg.* rifondere. §. eine Glocke, Kanone umgießen, rifondere una campana, un cannone.

2) umgießen versare intorno.

**Umgießung**, *f. plur.* en, (Umschmelzung) rifusione.

**Umglänzen**, *v. n. Poet.* circondare di splendore. §. die Strahlen, welche sein Haupt umglänzten, gli splendenti raggi che circondavano il suo capo.

**Umgleiten**, *v. n. irreg.* scivolare e cadere; cadere sdrucciolando.

**Umgossen**, *part.* di umgießen, V.

**Umgraben**, *v. a. irreg.* [die Erde] lavorare, rivoltare, pastinare. §. mit dem Spaten umgraben, vangare.

2) umgraben, *P. e.* einen Baum umgraben, scalzare un albero.

**Umgraben**, *part.* des Vorigen, V.

**Umgrabung**, *f. plur.* en, il rivoltar la terra, pastinazione.

**Umgränzen**, *v. a.* V. umgrenzen u. s. w.

**Umgreifen**, *v. a. irreg.* [umfassen] comprendere, stringere con la mano, impugnare.

It. *Per* um sich greifen, V. greifen.

**Umgrenzen**, *v. a.* limitare, terminare, circonscrivere.

**Umgrenzt**, *part.* circondato d'ogni intorno, circoscritto. §. ein von hohen Bergen umgrenztes Thal, valle circondata da alte montagne.

**Umgrenzung**, *f. plur.* en, circondamento, circoscrizione.

**Umgriffen**, *part.* di umgreifen, V.

**Umgucken**, *v. n.* sich umgucken, V. umsehen.

**Umgürten**, *v. a.* [*pres.* ich gürte um, *part.* umgegürtet] cingere, cignere. §. den Degen umgürten, cingersi la spada.

2) umgürten [*pres.* ich umgürte, *part.* umgürtet] cingere, cignere. §. sich mit dem Degen umgürten, cingersi la spada.

**Umguß**, *m. gen.* es; *plur.* güsse, rifusione, il rifondere. It. la cosa rifusa.

**Umhaben**, *v. a. irreg.* [Kleidungsstücke] aver indosso, addosso. §. er hatte einen Mantel um, egli portava addosso un ferrajuolo.

**Umhacken**, *v. a.* den Boden umhacken, zappare, smuovere, pastinare il terreno. §. Bäume umhacken, abbattere, atterrare alberi [a colpi d'ascia].

**Umhälsen**, *v. a.* [Einen] abbracciare uno, gettargli le braccia al collo. §. sich umhalsen, abbracciarsi, accollarsi.

**Umhälsung**, *f. plur.* en, abbracciamento, lo abbracciare.

**Umhang**, *m. gen.* es; *plur.* hänge, cortina, cortinaggio. §. [eines Bettes] cortina del letto.

**Umhängen**, *v. a. irreg.* [*pres.* ich hänge um, *part.* umgehangen] mettersi, porsi [addosso]. §. einen Mantel, ein Halstuch umhängen, mettersi, porsi indosso un mantello, mettersi un fazzoletto su le spalle.

2) umhängen (*pres.* ich umhänge, *part.* umhangen) coprire, rivestire tutto all'intorno. §. den Altar mit Blumenkränzen umhängen, adornare l'altare tutto all'intorno di festoni, di ghirlande.

**Umhangen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umhauen**, *v. a. irreg.* abbattere, atterrare coll'ascia.

**Umhauen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umher**, *avv.* intorno, all'intorno, d'intorno; attorno. §. rings umher, tutto all'intorno, d'ogni intorno; attorno attorno. §. Alles umher war todt und still, tutto all'intorno regnava un profondo silenzio.

**Umherblicken**, *v. n.* } riguardare, guardare
**Umhersehen**, *v. n. irreg.* } all'intorno.

**Umherschweifen**, *v. n.* andar vagando.

**Umherschlendern**, *v. n.* girandolare, gironzare.

NB. tutte le altre parole composte con umher, V. herum ec.

**Umhin**, *avv.* intorno, attorno. §. nicht umhin können, non poter fare a meno; essere costretto. §. ich habe nicht umhin gekonnt, es ihm zu sagen, non ho potuto fare a meno di dirglielo. §. er kann nicht umhin, egli non può fare a meno di..., è costretto di...

**Umhüllen**, *v. a.* coprire, velare intorno, all'intorno.

**Umhüllung**, *f. plur.* en, il coprire, il velare intorno, velamento. It. velo, coperta.

**Umhüpfen**, *v. a.* attorniare saltando, saltar attorno.

**Umjauchzen**, } *v. a. Poet.* giubbilare all'intorno
**Umjubeln**, } di uno.

**Umkehr**, *f. plur. inusit.* ritorno, tornata. It. *Fig.* rivedimento.

**Umkehren**, *v. n.* tornare, ritornare. §. ich bin auf halbem Wege wieder umgekehrt, a mezza strada me ne ritornai, diedi di volta. §. (beim Fahren) voltare.

§. *Fig.* ravvedersi, ritornare a Dio, mutar costumi, emendarsi.

2) *v. a.* voltare, rivoltare, rivolgere, rovesciare. §. ein Blatt umkehren, voltare una pagina, una carta. §. den Braten umkehren, voltare, rivoltare l'arrosto. §. die Hand umkehren, voltare la mano.

§. *Fig.* wie man eine Hand umkehrt, in un momento, in un batter d'occhio. §. sich umkehren, voltarsi, volgersi, rivoltarsi. §. sich im Bette umkehren, voltarsi, rivoltarsi nel letto.

§. *Fig.* Alles umkehren, mettere, rivoltare tutto sossopra, mettere tutto in iscompiglio. §. das ganze Haus umkehren, voltar sotto sopra tutta la casa. §. die Ordnung, die Gesetze umkehren, sovvertir l'ordine, le leggi.

3) (mit dem Besen) buttar giù, rovesciare scopando, con la scopa.

**Umkehrung**, *f. plur.* **en**, rivoltamento, il rivoltare. §. (eines Satzes) conversione, inversione. §. (einer Gleichung) conversione.
§. *T. di Mus.* (eines Accordes) mutazione.
§. *Fig.* V. Umwälzung.

**Umkippen**, *v. n.* traboccare, tracollare, perdere l'equilibrio.
2) *v. a.* far tracollare. togliere l'equilibrio.

**Umklaftern**, *v. a.* abbracciare. comprendere, stringere con le braccia. §. zwei Menschen könnten diesen Baum nicht umklaftern, due persone non potrebbero abbracciare quest'albero.

**Umklammern**, *v. a.* stringere fortemente, serrare strettamente con le braccia, con gli artigli.

**Umkleiden**, *v. a.* (*pres.* ich kleide um, *part.* umgekleidet) vestire altrimenti, mutar gli abiti, mettere indosso altri vestimenti. §. sich umkleiden, vestirsi altrimenti. cambiar di vestito, mutar gli abiti.
2) umkleiden (*pres.* ich umkleide, *part.* umkleidet) rivestire

**Umkleidung**, *f. plur.* **en**, cambiamento di vestito, il mutar abiti. It. rivestimento.

**Umkommen**, *v. n. irreg.* perire; perdere la vita. §. im Schiffbruche, in einem Treffen umkommen, perire in un naufragio, sommergersi, perdere la vita in una battaglia. § vor Hunger und Elend umkommen, morire di fame, di miseria. §. vor Kälte umkommen, morir di freddo.
§. *Fam.* man muß nichts umkommen lassen, non bisogna sprecare, mandare a male nulla, bisogna tener conto di tutto. §. damit nichts umkomme, acciocchè, perchè nulla vada a male.

**Umkommen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umkrämpen**, *v. a.* ripiegare [le falde e simili].

**Umkränzen**, *v. a. Poet.* inghirlandare, ornare di ghirlande.

**Umkreis**, *m. gen.* **es**; *plur* **e**, contorno, circuito, circonferenza. §. (eines Körpers. einer Figur) periferia, perimetro; contorno. §. diese Stadt hat zwei Stunden im Umkreise, questa città ha due miglia di circuito. §. zehn Meilen im Umkreise findet man keinen so guten Gasthof als diesen, dieci miglia all'intorno non trovasi una così buona osteria come questa.

**Umkreisen**, *v. a.* accerchiare, cerchiare. far cerchio attorno, attorniare. §. der Falke umkreiset das Feldhuhn, il falcone vola attorno, va facendo giravolte attorno alla starna. §. die Planeten umkreisen die Sonne, i pianeti girano, van rotando attorno al sole.

**Umkreisung**, *f. plur.* **en**, accerchiamento, l'attorniare.

**Umkrümmen**, *v. a.* V. umbiegen.

**Umladen**, *v. a. irreg.* (einen Wagen, ein Schiff) scaricare e caricare in altro modo; ricaricare altrimenti; it. trasportar il carico d'un naviglio in un altro.

**Umladung**, *f. plur.* **en**, il ricaricare, ricarico.

**Umlage**, *f. plur.* **n**, (der Steuern) ripartizione, distribuzione delle imposte.

**Umlagern**, *v. a.* assediare. bloccare, cingere d'assedio. §. von Schmeichlern, Bettlern umlagert sein, venire, essere assediato da adulatori, da paltonieri.

**Umlauf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **läufe**, (eines Rades) giro; rivolgimento. §. (der Planeten um die Sonne) giro, rotamento. §. der Umlauf des Blutes, circolazione del sangue. §. der Umlauf des Geldes, giro, circolazione del danaro. § das Geld in Umlauf bringen, far circolare, mettere in circolazioue il danaro. §. Staatspapiere in Umlauf setzen, mettere in corso carta moneta, obbligazioni di stato. §. ein falsches Gerücht in Umlauf bringen, andar divulgando, vociferando una nuova menzognera, falsa.
2) *Per* Umlaufschreiben, V.
3) *T. de' Chir.* (am Finger) panereccio.

**Umlaufen**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich laufe um, *part.* umgelaufen) e sich umlaufen, allungar la strada, sviarsi, smarrir la strada.
2) (von Rädern) girare, rivolgersi. §. (vom Blute, vom Gelde) circolare, girare. §. es laufen verschiedene Gerüchte um, corrono varie, differenti nuove. § wenn dies Jahr umgelaufen ist, quando l'anno è scorso, è volto.
§. *T. di Mar.* der Wind läuft um, il vento cambia.
3) *v. a.* buttar giù, rovesciare, atterrare correndo. §. Einen umlaufen, rovesciare a terra uno [urtandolo] in correndo.
4) umlaufen, *v. a.* (*pres.* ich umlaufe, *part.* umlaufen) far correndo il giro d'un luogo.

**Umlaufen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umlaufend**, *part. att.* che corre intorno. §. umlaufende Gerüchte, nuove che si vanno spargendo, che corrono §. umlaufende Münzen, monete in corso. §. ein umlaufendes Schreiben, lettera circolare.

**Umläufer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vagabondo.

**Umlaufsschreiben**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lettera circolare.

**Umlaufszeit**, *f. plur.* **en**, (der Planeten) tempo della rivoluzione.

**Umlaut**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Gramm.* vocale modificata. §. ä, ö, ü sind Umlaute, von a, o, u, le vocali modificate di a, o, u sono ä, ö, ü.

**Umlegen**, *v. a.* (*pres.* ich lege um, *part.* umgelegt) applicare, mettere. §. einen Verband, ein Pflaster umlegen, applicare una fasciatura, un cerotto. §. Reife umlegen, cerchiare; armare di cerchi. §. sie legte ein Halstuch um, ella si mise un fazzoletto [su le spalle].
2) colcare. §. ein Schiff umlegen, carenare un vascello. §. das Schiff legt sich um, la nave pende da un lato. §. der Regen hat das Getreide umgelegt, la pioggia ha colcato le biade.
3) *Per* umbiegen, ripiegare. §. ein Blatt Papier umlegen, ripiegare un foglio di carta. §. sich umlegen, ripiegarsi. §. die Spitze, Schneide hat sich umgelegt, la punta, il filo si è ripiegato.
4) Etwas umlegen, rifare, fare altrimenti; mettere altrove. §. ein Steinpflaster umlegen, rifare, racconciare il pavimento, il selciato. §. Blumenzwiebeln umlegen, traspiantare bulbi. §. die Soldaten umlegen, far cambiar gli alloggiamenti a' soldati.
§. *T. di Mar.* die Segel umlegen, cambiar [di] vele.
5) *v. n. T. di Mar.* der Wind legt um, il vento cambia. §. das Schiff legt um, il vascello cambia di corso, prende un'altra direzione.
6) umlegen (*pres.* ich umlege, *part.* umlegt), circondare, mettere attorno. §. einen Kuchen mit Blumen umlegen, adornare, attorniare di fiori una torta.

**Umlegen**, *part.* di umliegen, V.

**Umleiten**, *v. a.* condurre, menare, dirizzare, volgere altrove. §. das Wasser umleiten, far prendere all'acqua un'altra direzione.

**Umlenken**, *v. a.* voltare. §. die Pferde, den Wagen umlenken, voltare i cavalli, la carrozza.
2) *v. n.* mit dem Wagen umlenken, dar la volta alla carrozza. §. rechts, links umlenken, voltare a dritta, a sinistra.
§. *Fig.* er wird umlenken müßen, sonst ist es sein Unglück, dovrà cambiar d'avviso, se no, guai a lui.

**Umleuchten**, *v. a Poet.* rischiarare, far lume, splendere all'intorno.

**Umliegen**, *v. n. irreg.* giacere, stare a terra, essere rovesciato, atterrato. §. eine Säule, die umliegt, colonna rovesciata, che giace a terra.

**Umliegend**, *part. att.* che giace, che è posto, situato all'intorno. It. die umliegende Gegend, la contrada, i paesi d'intorno. §. die umliegenden Ortschaften, i contorni, le vicinanze.

**Ummachen**, *v. a.* rifare, far di bel nuovo.
It. V. umnehmen.

**Ummauern**, *v. a.* circondare, attorniare, cingere di muro; murare.
2) murare di bel nuovo; rifare un muro.

**Ummauert**, *part.* circondato di muro. §. eine ummauerte Stadt, città attorniata di mura.

**Ummessen**, *v. a. irreg.* misurare intorno intorno.
2) das Getreide ummessen, misurare di bel nuovo il grano.

**Ummodeln**, *v. a.* riformare, trasformare, dare altra forma.

**Ummünzen**, *v. a.* rifondere, battere di nuovo.

**Umnachten**, *v. a. Poet.* attorniare, circondare di tenebre, d'oscurità.

**Umnachtet**, *part.* attorniato dalle tenebre.

**Umnagen**, *v. a.* rodere, rosicchiare attorno attorno.

**Umnähen**, *v. a.* (*pres.* ich nähe um, *part.* umgenäht) ripiegare. §. den Saum umnähen, ripiegare l'orlo.
2) umnähen (*pres.* ich umnähe, *part.* umnäht), cucire attorno.

**Umnebeln**, *v. a.* annebbiare; offuscare attorno di nebbia.
§. *Fig.* die Leidenschaften, umnebeln die Vernunft, le passioni offuscano la ragione.

**Umnebelt**, *part.* annebbiato, attorniato di nebbia.

**Umnehmen**, *v. a. irreg.* mettere, porre, porsi, mettersi indosso, addosso. §. einen Mantel, ein Tuch umnehmen mettersi indosso un mantello, mettersi un fazzoletto su le spalle.

**Umnieten**, *v. a.* ribadire; ribattere la punta d'un chiodo.

**Umnietung**, *f. plur.* **en**, ribadimento, ribaditura.

**Umordnen**, *v. a.* ordinare diversamente.

**Umpacken**, *v. a.* imballare, impaccare altrimenti. It. V. umladen.
2) umpacken, imballare q. c. attorno ad un'altra.

**Umpanzern**, *v. a.* (bepanzern) armare di corazza; armare da capo a piedi.

**Umpfählen**, *v. a.* attorniare, circondare, munire, fortificare di pali; palificare attorno.

**Umpflanzen**, *v. a.* (*pres.* ich pflanze um, *part.* umgepflanzt) traspiantare, trapiantare. §. Bäume umpflanzen, traspiantare alberi.
2) umpflanzen (*pres.* ich umpflanze, *part.* umpflanzt), cingere, circondare, attorniare d'alberi e simili. §. einen Teich mit Weiden umpflanzen, circondare uno stagno di salci.

**Umpflanzung**, *f. plur.* **en**, traspiantamento, il traspiantare.

**Umpflastern**, *v. a.* (eine Straße) rifare il lastrico d'una strada.
2) V. bepflastern.

**Umpflügen**, *v. a.* V. umackern. It. ein Stoppelfeld umpflügen, sbroccare una stoppia.

**Umprägen**, *v. a.* (Münzen) battere, coniare di nuovo.

**Umprägung**, *f. plur. inusit.* il coniar di nuovo [le monete].

**Umpurzeln**, *v. n.* capitombolare; cader a terra.

**Umquartieren**, *v. a. T. Mil.* alloggiare altrove i soldati, dar loro altri alloggiamenti.

**Umquartierung**, *f. plur. inusit.* l'alloggiare altrove i soldati.

**Umrahmen**, *v. a.* ein Bild umrahmen, mettere un ritratto in cornice.

**Umrahmt**, *part.* des Vorigen.

**Umrändern**, *v. a.* orlare, fare l'orlo.

**Umrannt**, *part.* di umrennen, V.

**Umräumen**, *v. a.* collocare, mettere altrove, dar un altro luogo [alla roba].
It. Alles umräumen, mettere tutto sossopra, sconvolgere ogni cosa.

**Umreisen**, *v. n.* (*pres.* ich reise um. *part.* umgereist) allungare la strada, andar per la più lunga via; it. sviarsi nel viaggio.
2) umreisen, *v. a.* (*pres.* ich umreise, *part.* umreist), fare il giro, andare attorno attorno, viaggiare all'intorno. §. ein Land umreisen, fare il giro d'un paese. §. die Welt umreisen, fare il giro del mondo.

**Umreißen**, *v. a. irreg.* buttare a terra, atterrare, abbattere, rovesciare. § Bäume umreißen, colcare, buttar giù gli alberi § Gebäude umreißen, abbattere, demolire fabbriche. §. Einen umreißen, buttar uno per terra, rovesciarlo.
2) einen Acker umreißen, dissodare, rompere un campo.

**Umreiten**, *v. n. irreg.* (*pres.* ich reite um, *part.* umgeritten) allungare la strada a cavallo.
2) *v. a.* Einen umreiten, metter sotto, rovesciare, buttare a terra uno [cavalcando sbadatamente, in fretta].
3) umreiten, *v. a.* (*pres.* ich umreite, *part.* umritten), farr il giro a cavallo, andare [a cavallo] attorno attorno.

**Umrennen**, *v. a. irreg.* Einen, Etwas umrennen, atterrare, buttare a terra uno, q. c. correndo.
2) umrennen, fare il giro correndo, correre intorno.

**Umringen**, *v. a.* attorniare, circondare, accerchiare. §. den Feind von allen Seiten umringen, attorniare, circondare da ogni lato il nemico. §. die Räuber wurden umringt, i ladroni furono presi in mezzo, attorniati da ogni lato.

**Umringt**, *part.* attorniato, circondato. §. von Schmeichlern umringt sein, essere circondato, attorniato da adulatori.
§. *Fig.* von Gefahren umringt sein, stare, trovarsi in mezzo a mille pericoli.

**Umringung**, *f. plur.* **en**, attorniamento, circondamento, l'attorniare, il circondare.

**Umriß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, contorno, abbozzo. §. einen Umriß machen, fare i contorni di q. c., delinearla.

**Umrissen**, *part.* di umreißen, V.

**Umritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bosc.* gir a cavallo; it. il visitare i boschi a cavallo.
**Umritten**, *part.* di umreiten, V.
**Umrollen**, *v. n.* roteare; muoversi in giro, voltolarsi.
2) *v. a.* far roteare, rotolare, voltolare.
**Umrudern**, *v. a.* (eine Insel) fare il giro d'una isola in barca.
2) umrudern, rovesciare remando.
**Umrühren**, *v. a.* mestare, rimestare, rimescolare, dimenare.
**Umrührung**, *f. plur.* en, rimescolamento, rimesta.
**Umsacken**, *v. a.* mettere in un altro sacco.
**Umsägen**, *v. a.* abbattere, tagliare [con la sega].
2) umsägen, segare intorno intorno, all'intorno.
**Umsalzen**, *v. a.* risalare, salare, di bel nuovo.
**Umsatteln**, *v. n.* (ein Pferd) mutar la sella a' cavalli.
§. *Fig.* voltar casacca; cambiar mestiere, di partito, di religione. §. er sattelt immer wieder um, egli cambia, ogni poco, di mestiere, è uno scopamestieri.
**Umsatz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (der Waaren) esito, spaccio.
**Umsäulen**, *v. a.* munire, circondare di colonne.
**Umsäulet**, *part.* des Vorigen.
**Umsäuseln**, *v. a. Poet.* spirare leggermente, sussurrare intorno.
**Umsausen**, *v. a.* fischiare, fremere, muggire, romoreggiare intorno. §. der Sturm umsauste uns, la tempesta ci fremeva, fischiava intorno.
**Umschaffen**, *v. a. irreg.* trasformare, trasmutare, convertire.
§. *Fig.* dieser Vorfall schuf unser Elend in Glück um, questo avvenimento cambiò, trasmutò la nostra miseria in fortuna.
**Umschaffung**, *f. plur.* en, trasformazione, trasmutazione.
**Umschanzen**, *v. a.* circonvallare; trincierare, fortificare d'ogni intorno. §. sich umschanzen, ripararsi, fortificarsi attorno, tutto all'intorno.
**Umschanzung**, *f. plur.* en, circonvallazione, trincieramenti.
**Umscharren**, *v. a.* rimuovere, svolgere, rovesciare razzolando.
**Umschatten**, *v. a. Poet.* adombrare, ombreggiare, far ombra intorno. §. die Laube umschattete uns, il pergolato ci copriva della sua ombra.
§. *Fig.* die Nacht des Todes umschattete seine Augen, le tenebre di morte vennero ad adombrare, a velare le sue luci.
**Umschattig**, *agg. T. Geogr.* (kreisschattig) periscio.
**Umschattung**, *f. plur.* en, adombramento.
**Umschauen**, *v. n. p.* sich umschauen, guardare, mirare, rimirare, riguardare d'ogni intorno; it. fare la civetta.
2. *v. n.* nach Etwas umschauen, andar guardando attorno.
3) *v. a. T. delle Arti*, einen Gesellen umschauen, procurar lavoro ad un garzone.
**Umschaufeln**, *v. a.* svolgere con la pala. §. das Getreide umschaufeln, sventare, sventolare il grano.
**Umscheinen**, *v. a.* spandere, mandar lume, illuminare all'intorno.
**Umschichten**, *v. a.* stivare altrimenti.
**Umschichtig**, *agg.* e *avv.* [abwechselnd] alternativo, a vicenda, alternativamente.
**Umschienen**, *part.* di umscheinen, V.
**Umschießen**, *v. a. irreg.* rovesciare, atterrare, buttare a terra a cannonate, a schioppettate.
2) *v. n. T. di Mar.* der Wind schießt um, il vento cambia di subito.
**Umschiffen**, *v. n.* (*pres.* ich schiffe um, *part.* umgeschifft) allungare la via navigando; prendere la più lunga strada.
2) *v. a.* Waaren umschiffen, trasportare mercanzie da una nave in un'altra.
3) *v. a.* umschiffen, (*pres.* ich umschiffe, *part.* umschifft) navigare intorno, fare il giro in nave. §. die Welt umschiffen, fare il giro del mondo, navigare, viaggiare attorno al mondo.
**Umschiffung**, *f. plur.* en, giro, il far il giro in nave, il navigar attorno.
**Umschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, (des Weines, Bieres) alterazione subitanea, il pigliar di subito la punta. §. (des Wetters) mutazione subitanea del tempo. §. (des Glückes) rovescio di fortuna. §. in Umschlag gerathen, peggiorare, decadere, venir in decadenza.
§. *Per* Frühgeburt, sconciatura, aborto.
2) der Kieler Umschlag, la gran fiera di Kiel.
§. *T. di Giuoco*, la carta voltata, che si volta. §. an Kleidungsstücken, mostra, rimboccatura, collare, bavero. §. (am Weiberrocke) ritreppio, giro.
§. *T. di Fortif.* (einer Mine, eines Laufgrabens) galleria di ritorno. §. (eines Briefes, Packetes) invoglio, involto, coperta.
§. *T. de' Chir.* cataplasma.
§. *T. de' Mer.* usura, interessi esorbitanti.
**Umschlagen**, *v. n. irreg.* rovesciarsi, stramazzare, cader a terra con impeto. §. (von Fahrzeugen) rovesciarsi, ribaltare, ribaltarsi. §. (von Schiffen) sommergersi sotto le vele. §. Kutscher, gib Acht, daß der Wagen nicht umschlägt! badate cocchiere, che la carrozza non [si] ribalti!
2) *Per* sich verändern, cambiare, cambiarsi, alterarsi, dar la volta. §. das Wetter schlägt um, il tempo si cambia. §. der Wind schlägt um, il vento cambia, gira. §. die Krankheit, der Kranke ist umgeschlagen, la malattia prese un altro carattere, l'infermo è ricaduto ammalato. §. die Sache ist umgeschlagen, l'affare ha avuto una cattiva riuscita, ha dato in nulla. §. der Wein schlägt um, il vino dà la volta, piglia la punta, il settembrino, ha i piè gialli, incerconisce, svigorisce. §. die Milch ist umgeschlagen, il latte è rappreso, si è rappigliato. §. dies Bier ist umgeschlagen, questa birra ha dato la volta, ha pigliato la punta.
§. (von Menschen) prendere cattiva piega, volgersi al male.
3) *v. a.* abbattere, atterrare, buttare a terra, rovesciare. §. Bäume umschlagen, abbattere, atterrare alberi [coll'ascia].
2) *Per* umwickeln, umlegen, avvolgere, ravvolgere. §. einen Reif umschlagen, mettere un cerchio, cerchiare. §. Kräuter u. dgl. umschlagen, fare, applicare un cataplasma d'erbe medicinali ec.
5) *Per* aufschlagen, zurückschlagen, ripiegare, rimboccare. §. die Aermel umschlagen, rimboccare, ripiegare le maniche. §. die Spitze eines Nagels umschlagen, ribadire un chiodo. §. ein Blatt (im Buche) umschlagen, voltare un foglio, una pagina. §. eine Karte umschlagen, voltare una carta.
§. *T. di Mar.* die Segel umschlagen, voltar bordo; it. murare le vele.
6) Münzen umschlagen, battere, coniare di bel nuovo monete usate, frustate, cattive.
**Umschlagen**, *part.* des Vorigen, V.
**Umschleichen**, *v. a. irreg.* attorniare, fare il giro quatto quatto, di soppiato. §. die Diebe umschlichen das Haus, i ladri andavano furtivamente spiando intorno alla casa.
**Umschleiern**, *v. a.* velare; coprire con velo.
**Umschlichen**, *part.* di umschleichen, V.
**Umschließen**, *v. a. irreg.* circondare, attorniare, racchiudere, cingere, circoncignere. §. mit den Armen umschließen, abbracciare, stringere con le braccia.
**Umschließung**, *f. plur.* en, circondamento, attorniamento, il racchiudere.
**Umschlingen**, *v. a. irreg.* [*pres.* ich schlinge um, *part.* umgeschlungen] avvincere, attortigliare, aggavignare. §. sich umschlingen, aggavignarsi, avvolticchiarsi, avviticchiarsi.
2) umschlingen (*pres.* ich umschlinge, *part.* umschlungen), avvincere, attortigliare, attorcere intorno. §. mit den Armen umschlingen, abbracciare, stringere, comprendere con le braccia. §. sich umschlingen, abbracciarsi. §. sie hielten sich fest umschlungen, si tenevano abbracciati stretti stretti.
**Umschlingung**, *f. plur.* en, avviticchiamento, attorcigliamento; it. abbracciamento.
**Umschlossen**, *part.* di umschließen, V.
**Umschlungen**, *part.* di umschlingen, V.
**Umschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, ricinto, chiuso.
**Umschmeißen**, *v. a.* e *n. irreg.* V. umwerfen.
**Umschmelzen**, *v. a.* rifondere; fondere di nuovo. §. *Fig.* ein Werk umschmelzen, rifondere, rifare un'opera.
**Umschmelzung**, *f. plur.* en, rifusione.
**Umschmieden**, *v. a.* battere di nuovo il ferro.
**Umschmieren**, *v. a.* ungere attorno.
**Umschmissen**, *part.* di umschmeißen, V.
**Umschnallen**, *v. a.* affibbiare, cignere. §. (sich) den Degen umschnallen cingere la spada.
**Umschneiden**, *v. a. irreg.* tagliare all'intorno.
**Umschnitten**, *part.* des Vorigen, V.
**Umschnüren**, *v. a.* allacciare, avvolgere di cordoncini.
**Umschossen**, *part.* di umschießen, V.
**Umschränken**, *v. a.* limitare all'intorno, circondare di steccati; circoscrivere.
**Umschreiben**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich schreibe um, *part.* umgeschrieben) scrivere di nuovo, un'altra volta; riscrivere. §. einen Brief umschreiben, riscrivere, scrivere di bel nuovo, un'altra volta una lettera. §. einen Posten umschreiben, trasportare, trascrivere una partita.
2) umschreiben (*pres.* ich umschreibe, *part.* umschrieben), circoscrivere. §. ein Dreieck mit einem Kreise umschreiben, circoscriveve un triangolo con circolo. §. ein Wort umschreiben, circoscrivere una parola, perifrasarla. §. Etwas umschreiben, circoscrivere q. c., usar circonlocuzioni, perifrasi.
**Umschreibung**, *f. plur.* en, il riscrivere, lo scrivere di nuovo, il copiare.
2) circoscrizione, circonlocuzione, perifrasi, circuito di parole.
**Umschreien**, *v. a. irreg.* attorniare, circondare gridando.
**Umschrieben**, *part.* circoscritto. §. eine umschriebene Münze, moneta con leggenda.
**Umschrien**, *part.* di umschreien, V.
**Umschrift**, *f. plur.* en, (einer Münze) leggenda. §. (eines Sinnbildes) motto. §. (eines Ritterordens) divisa.
**Umschürzen**, *v. a.* mettere il grembiale. §. sich umschürzen, allacciarsi un, mettersi il grembiale.
**Umschütteln**, *v. a.* scuotere, sciaguattare, dimenare.
**Umschütten**, *v. a.* (*pres.* ich schütte um, *part.* umgeschüttet). §. ein Glas Wein umschütten, rovesciare, versare un bicchier di vino.
2) umschütten (*pres.* ich umschütte, *part.* umschüttet), versare, spandere attorno attorno. §. einen Baum mit Erde umschütten, rincalzare un albero, rialzar la terra attorno ad un albero.
**Umschwärmen**, *v. a.* sciamare, svolazzare attorno.
It. *v. n.* V. herumschwärmen.
**Umschwärmt**, *part.* attorniato, circondato.
§. *Fig.* sie ist von Anbetern umschwärmt, mille amanti le vanno ronzando intorno.
**Umschweben**, *v. a. Poet.* §. ein Adler umschwebte die Felsengipfel, un'aquila s'andava librando attorno alla cima di questa rocca. §. leicht umschwebte sie ihr Gewand, la sua veste le ondeggiava leggermente intorno.
§. *Fig.* schwarze Gedanken umschweben seinen Geist, tetri pensieri ottenebrano, affascano il suo spirito. §. von Gefahren umschwebt sein, trovarsi in mezzo a mille pericoli.
**Umschweif**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* circuito di parole, ambage, digressione, involtura. §. Umschweif machen, far cerimonie, perdersi in parole, far digressioni. §. mit ihm braucht man keine Umschweife zu machen, con lui non fa uopo usar rigiri, ambage. §. reden Sie ohne Umschweife, parli senza rigiri, si spieghi in brevi, corti termini.
**Umschweifen**, *v. n.* V. herumschweifen.
**Umschweifig**, *agg.* digressivo.
**Umschwimmen**, *v. a. irreg.* nuotare attorno attorno, fare il giro a nuoto.
**Umschwommen**, *part.* des Vorigen, V.
**Umschwung**, *m gen.* es; *plur.* schwünge, (eines Rades) giro, rivolgimento. §. (der Erde um ihre Achse) rotazione.
§. *Fig.* der Umschwung des Schicksals, des Glückes, rovescio, repentino cangiamento della sorte, della fortuna.
**Umsegeln**, *v. n.* allungar la via, sviarsi in nave.
2) V. übersegeln.
3) umsegeln *v. a.* fare il giro, far vela attorno. §. die Welt umsegeln, fare il giro del mondo. §. ein Vorgebirge umsegeln, passare un capo.
**Umsehen**, *v. n. p. irreg.* sich umsehen, guardare, riguardare, mirare attorno di sè; far la civetta. §. sie sah sich im ganzen Zimmer um, ella riguardò tutto all'intorno della camera. §. umsonst habe ich mich überall nach ihm umgesehn, invano l' ho cercato dappertutto [con gli occhi]. §. sich an einem Orte umsehen, andare attorno, fare un giro in un luogo.
§. *Fig.* er hat sich in der Welt umgesehen, ha veduto il mondo, ha fatto il giro del mondo; it. *Modo*

*basso*, ha pisciato in più d'una neve. §. sich nach einem andern Dienste umsehen, cercare altro servizio, andarne in cerca. §. ich muß mich nach einem andern Diener u. s. w. umsehen, convien ch'io veda di trovare un altro servo. §. er wird sich umsehen, wenn..., egli ne rimarrà stupefatto, si maraviglierà, se....

2) sich umsehen, guardare, riguardare dietro di sè. §. als er mich kommen hörte, sah er sich um, sentendomi venire si rivolse.

**Umsehen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umsehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il riguardare attorno, all'intorno.

§. *Fam.* im Umsehen, in un girar d' occhio, di ciglio.

**Umsessen**, *part.* di umsitzen, V.

**Umsetzbar**, *agg.* trasportabile. It. convertibile.

**Umsetzen**, *v. a.* (*pres.* ich setze um, *part.* umgesetzt) collocare altrove, trasportare. §. Bäume umsetzen, traspiantare alberi.

§. *T. degli Stamp.* eine Form umsetzen, scomporre una forma. §. Waaren, Geld, Wechsel umsetzen, convertire le merci in danaro, venderle, cambiar danaro, effetti di banco. §. sich umsetzen (vom Winde) cambiare, girare.

2) umsetzen (*pres.* ich umsetze, *part.* umsetzt), mettere intorno, circondare, attorniare. § einen Platz mit Bäumen umsetzen, piantare alberi attorno una piazza, attorniarla d'alberi.

**Umsicht**, *f. plur.* **en**, vista, prospetto intorno.

§. *Fig Per* Vorsicht, circospezione, avvedutezza, precauzione. §. mit Umsicht zu Werke gehen, andar circospetto, operare con circospezione.

**Umsichtig**, *agg.* (vorsichtig, klug) circospetto, avveduto, cauto, accorto.

**Umsichtig**, *avv.* con circospezione, avvedutamente, con precauzione.

**Umsichtigkeit**, *f. senza plur.* circospezione, avvedutezza, accortezza.

**Umsinken**, *v. a. irreg.* andar cadendo a poco a poco; (von Menschen) andar mancando. §. vor Schwäche umsinken, venir meno di debolezza.

**Umsitzen**, *v. a. irreg.* sedere, stare a sedere all'intorno. §. fröhlich umsaßen die Kinder den Vater, lieti sedevano i figliuoli al loro padre d'intorno.

**Umsollen**, *v. n. irreg. Fam.* dover [andare, aggirarsi] intorno q. c. It. der Baum soll um, quest'albero deve essere atterrato.

**Umsonst**, *avv.* gratis, senza pagare, a ufo, per niente, gratuitamente. §. umsonst arbeiten, lavorar gratis. §. umsonst mitessen, mangiare allo scrocco, a ufo. §. das Ansehen hat man umsonst, il riguardare non costa niente.

§. *Fig.* diesen Streich soll er mir nicht umsonst gespielt haben, egli mi pagherà caro questo tiro.

§. *Prov.* umsonst ist der Tod, per nulla non si ha nulla, chi nulla dà, nulla riceve.

2) *Per* vergebens, in vano, inutilmente, senza prò. §. sich umsonst bemühen, darsi fatica, premura in vano. §. das ist alles umsonst, tutto questo è inutile, in vano.

3) *Per* ohne Absicht, a caso. § das habe ich nicht umsonst gesagt, non l'ho detto a caso, non ho favellato in aria.

**Umspannen**, *v. a.* (*pres.* ich spanne um, *part.* umgespannt) attaccare altrimenti. It. mutare i cavalli. §. auf dieser Station wird umgespannt, a questa posta si mutano i cavalli.

2) umspannen (*pres.* ich umspanne, *part.* umspannt), comprendere con la spanna, la mano. §. sie ist schlank zum Umspannen, ha una vitina da stringere con un pugno.

**Umspielen**, *v. a. P. e.* Kinder umspielten den Greis, fanciulli giuocavano intorno a quel vecchio.

**Umspinnen**, *v. a. irreg.* avvolgere di fila. §. die Seidenraupe umspinnt sich selbst, il filugello si ravvolge nelle sue fila.

**Umsponnen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umspringen**, *v. n. irreg. Fig. Fam.* er weiß damit umzuspringen, egli salta a piè pari tali cose, sa maneggiar le cose a maraviglia.

It. V. herumspringen. It. *T. di Mar.* der Wind springt um, il vento cambia, gira.

2) umspringen, *v. a. P. e.* die Lämmer umsprangen das Mädchen, gli agnelli saltavano attorno a quella fanciulla.

**Umsprungen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umspulen**, *v. a.* trascannare.

**Umspülen**, *v. a. P. e* der Strom umspült die Stadt, il fiume bagna le mura della città



**Umstalten**, *v. a.* übl. (*pres.* ich stalte um, *part.* umgestaltet) V. umgestalten.

**Umstand**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stände**, circostanza. §. ein besonderer Umstand, circostanza particolare, singolare; particolarità. §. das ist ein wesentlicher Umstand, questa è una circostanza essenziale. §. es ist da noch ein Umstand, der mir Sorgen macht, c'è ancora una circostanza che mi dà pensiero. §. Etwas mit allen Umständen erzählen, beschreiben, raccontare, descrivere minutamente, punto per punto, per filo, e per segno q. c., particolarizzarla, circostanziarla. §. es entgeht ihm nicht der kleinste Umstand, non gli sfugge, scappa la minima cosa. §. nach Befinden der Umstände, secondo le circostanze §. sich durch die Umstände bestimmen lassen, determinarsi secondo le circostanze, le congiunture.

2) *plur.* Umstände, *Per* Lage, Vermögen, stato, grado, situazione. §. sich in bedenklichen Umständen befinden, trovarsi in circostanze scabrose. §. er ist in schlechten Umständen, egli sta in cattivi panni, è male stante, malagiato. §. seine Umstände sind nicht die besten, lo stato de'suoi affari, le sue cose stanno male anzi che no. §. in guten Umständen sein, essere benestante, agiato, in buono stato. §. in gute, bessere Umstände kommen, venire in grado, migliorare di stato. §. sich nach Eines Umständen erkundigen, informarsi dello stato, degli affari di alcuno. §. diese Frau ist in andern Umständen, questa donna è incinta.

3) Umstände, *Per* Weitläufigkeiten, Förmlichkeiten, difficoltà, complimenti, cerimonie. §. er macht sehr viele Umstände, è un uom cerimonioso, egli sta sulle cerimonie. §. ohne Umstände, senza cerimonie, senza complimenti §. wozu so viel Umstände? perchè tante cerimonie? a che tante storie, tanti riguardi, tante difficoltà? §. er macht nicht viel Umstände, egli non fa molte cerimonie. §. mit ihm werde ich nicht viel Umstände machen, con lui non farò molte cerimonie.

**Umstanden**, *part.* di umstehen, V.

**Umständlich**, *agg.* circostanziato, particolarizzato, minuto, esatto, ragguagliato. §. eine umständliche Erzählung, Beschreibung, racconto, descrizione minuta, ragguagliata, circostanziata.

2) ein umständlicher Mensch, uomo cerimonioso, che sta sulle cerimonie, sui convenevoli.

**Umständlich**, *avv.* minutamente, con ogni minuta circostanza, partitamente, punto per punto. §. Etwas umständlich erzählen, raccontare q. c. minutamente, con ogni minuta circostanza, per filo e per segno. §. das ist mir zu umständlich, lieber unterlasse ich es ganz, la cosa m'è troppo fastidiosa, esige troppe cerimonie, piuttosto la tralascio tutt'affatto.

**Umständlichkeit**, *f. plur.* **en**, (einer Erzählung u. s, w) minutezza. §. eine zu große Umständlichkeit, una troppo gran minutezza.

2) [eines Menschen] cerimonie, complimenti. §. dies ist mit vielen Umständlichkeiten verknüpft, ci sono ad osservare una infinita di nojose cerimonie.

**Umstechen**, *v. a. irreg.* (Einen) stendere a terra, far cadere trafitto alcuno. § eine Platte umstechen, incidere altrimenti, rifare un rame. §. das Getreide umstechen, sventare, sventolare il grano. §. das Erdreich umstechen, vangare, rivoltare, svolgere il terreno.

**Umstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sventatore.

**Umstechung**, *f. plur.* **en**, (des Getreides) lo sventare.

**Umstecken**, *v. a.* eine Haube, ein Kopfzeug umstecken, rifare una cuffia.

2) umstecken, ficcare, piantare intorno. §. eine Laube mit Bohnen umstecken, piantare fagiuoli attorno un pergolato.

**Umstehen**, *v. n. irreg.* (herumstehen) stare intorno.

2) umstehen, *v. a.* Einen umstehen, attorniare uno, fargli corona.

**Umstehend**, *part. att.* circostante.

**Umstehende**, *m.* e *f. gen.* **n**; *plur.* **n**, die Umstehenden, gli astanti, i circostanti.

**Umstellen**, *v. a.* (*pres.* ich stelle um, *part.* umgestellt), porre, collocare altrove, altrimenti.

2) umstellen (*pres.* ich umstelle, *part.* umstellt) attorniare, circondare, prendere in mezzo. §. einen Wolf umstellen, tendere agguati attorno ad un lupo. §. ein wildes Schwein umstellen, attelare un cinghiale.

**Umstempeln**, *v. a.* (*pres.* ich stemple um, *part.* umgestempelt) ribollare, bollare di nuovo.

**Umsteppen**, *v. a.* trapuntare, guarnire di trapunto.

**Umsteuern**, *v. a.* V. umschiffen.

**Umstimmen**, *v. a.* andar raccogliendo i voti.

2) ein Instrument umstimmen, accordare altrimente uno, dare un altro tuono ad un istrumento.

§. *Fig.* Einen umstimmen, far cambiar di parere alcuno.

**Umstochen**, *part.* di umstechen, V.

**Umstören**, *v. a.* rovistare, frugare, trambustare, andar rovistando, metter sossopra, sconvolgere.

**Umstörung**, *f. plur.* **en**, rovistio, il rovistare.

**Umstoß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöße**, V. Umstoßung.

**Umstoßen**, *v. a. irreg.* buttare a terra, atterrare, abbattere, rovesciare.

§. *Fig.* die Gesetze umstoßen, rovesciare, abolire le leggi. §. ein Lehrgebäude umstoßen, rovesciare un sistema. §. ein Testament, Urtheil, einen Vertrag umstoßen, invalidare, cassare, annullare, rescindere un testamento, una sentenza, un contratto.

**Umstoßen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umstößlich**, *agg. Fig.* ein umstößliches Testament, Urtheil, testamento, sentenza rivocabile. §. eine umstößliche Schenkung, donazione rivocabile. §. ein umstößlicher Satz, tesi impugnabile.

**Umstoßung**, *f. plur.* **en**, atterramento, abbattimento. §. [eines Testaments u. s. w.] cassazione, rescissione.

**Umstrahlen**, *v. a. Poet.* circondare di raggi, irradiare intorno §. eine himmlische Klarheit umstrahlte sein Haupt, un celeste splendore irraggiava il suo capo.

**Umstreuen**, *v. a.* spargere, spandere attorno. It V. herumstreuen.

**Umstricken**, *v. a.* rifare la calzetta; it. guarnire, coprire di lavoro a maglia.

§. *Fig.* Einen umstricken, prendere al laccio, intrappolare, ingannare alcuno.

**Umströmen**, *v. a.* scorrere attorno attorno.

**Umstülpen**, *v. a.* [ein Gefäß] ribaltare, rovesciare.

It V. aufstülpen.

**Umsturz**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* [eines Gebäudes, einer Mauer] rovina, caduta, scoscendimento. §. den Umsturz drohen, minacciar rovina.

§. *Fig.* der Umsturz der Religion, der Gesetze, l'atterramento della religione, delle leggi. §. der Umsturz des Staates, der bürgerlichen Ordnung, rovina, sovversione, crollo, sterminio dello stato, delle leggi.

**Umstürzen**, *v. a.* atterrare, rovesciare, abbattere, rovinare. §. der Sturm stürzte viele Häuser um, la tempesta rovesciò, atterrò molte case §. eine umgestürzte Säule, colonna atterrata. §. ein Gefäß umstürzen, ribaltare, rovesciare un vaso.

§. *Fig.* den Thron, den Staat, die Verfassung umstürzen, atterrare, arrovesciare il trono, lo stato, la costituzione.

2) *v. n.* rovesciarsi, cadere a terra, precipitare, ribaltare, ribaltarsi, rovinare. §. der Wagen drohte umzustürzen, la carrozza stette lì lì per ribaltare.

**Umstürzung**, *f. plur.* **en**, atterramento, rovesciamento.

**Umtänzen**, *v. a.* attorniare ballando, ballare, danzare attorno. §. fröhliche Kinder umtanzten ihn, lieti fanciulli gli carolavano attorno, gli facevano carole.

It. V. herumtanzen.

**Umtaufe**, *f. plur inusit.* ribattezzamento, il ribattezzare.

**Umtaufen**, *v. a.* ribattezzare. §. sich umtaufen lassen, sbattezzarsi.

§. *Fig.* Etwas umtaufen, dare un altro nome a qualche cosa.

**Umtäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wiedertäufer.

**Umtaumeln**, *v. n.* vacillare, barcollare e cadere; cimbottolare.

**Umtausch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **täusche**, scambio, baratto; premuta.

**Umtauschen**, *v. a.* scambiare, barattare; permutare.

**Umtauschung**, *f. plur.* **en**, scambiamento; permutazione.

**Umthun**, *v. a. irreg.* porre, mettere addosso, indosso. §. seinen Mantel umthun, mettersi il mantello, inferrajuolarsi. §. ein Halstuch umthun, mettersi un fazzoletto su le spalle. §. eine Schürze umthun, mettersi, allacciarsi il grembiale. §. den Degen umthun, cingere, mettere la spada.

§. *Fig. Fam.* sich um Etwas umthun, brigarsi, affaticarsi, darsi premura per ottener q. c. §. er hat sich lange um ein Amt umgethan, s'affaticò, fece, brigò molto per ottener un impiego.

**Umthürmen**, *v. a.* cingere, attorniare di torri.

**Umtönen**, *v. a. Poet.* risuonare attorno.

**Umtragen**, *v. a. irreg.* V. herumtragen.

**Umträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portatore. §. (von kleinen Waaren, Schriften) merciajuolo, rivendajuolo.

**Umtreiben**, *v. a. irreg.* far girare, rivolgere, girare.

**Umtreten**, *v. a. irreg.* rovesciare, atterrare col piede, calpestando. §. die Schuhe umtreten scalcagnare le scarpe.

**Umtrieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, movimento in giro, giramento. §. [der Räder] giro, giramento. §. [des Blutes] circolazione. §. [des Geldes] circolazione, giro.

§. *Fig.* heimliche Umtriebe, macchinazioni, trame secrete. §. demagogische Umtriebe, trame demagogiche, da demagogo.

**Umtrinken**, *v. n. irreg.* V. herumtrinken.

**Umtritt**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Uebertritt.

**Umwachsen**, *v. a. irreg.* crescere attorno. §. ein mit Gebüsch umwachsener Teich, uno stagno con cespuglio intorno [cresciutovi]. §. mit Fett umwachsenes Fleisch, carne coperta di grasso.

**Umwachsen**, *part.* des Vorigen, V.

**Umwälzen**, *v. a.* voltolare, rotolare. It. far cadere voltoloni. §. sich umwälzen, voltolarsi, rivolgersi.

§. *Fig.* einen Staat umwälzen, operare una rivoluzione in uno stato.

**Umwälzung**, *f. plur.* en, giro; rivolgimento; il voltolare.

§. *Fig.* [eines Staates] rivoluzione.

**Umwandeln**, *v. n.* V. herumwandeln.

2) *v. a. Per* verwandeln, trasformare, cangiar la forma, dare altra forma. §. ein Zeitwort umwandeln, conjugare un verbo. §. er ist wie umgewandelt, è divenuto un tutt'altro uomo, è del tutto cambiato.

3) umwandeln, fare il giro d'un luogo, camminare attorno attorno.

**Umwandern**, *v. n.* V. herumwandern.

**Umwandlung**, *f. plur.* en, trasformazione.

**Umweben**, *v. a.* tessere attorno, coprir di tessuto, di fila.

**Umwechseln**, *v. n.* [mit einander] avvicendare, alternare. §. sie wechseln alle drei Jahre im Amte um, alternano nell'ufficio ogni tre anni. §. mit den Schuhen umwechseln, cambiare le scarpe, mettere altre scarpe.

2) *v. a.* Geld umwechseln, cambiar danaro. §. die Felder umwechseln, cambiar di semenza. §. die Schuhe umwechseln, mutar [di piede] la scarpa.

**Umwechselung**, *f. plur.* en, alternazione, l'alternare; cambiamento, il mutare.

**Umweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, allungamento, disvìo di strada; la più lunga via. §. einen Umweg machen, nehmen, prender la più lunga [via], allungare la strada.

*Fig.* durch Umwege, per [giri e] rigiri.

**Umwehen**, *v. a.* rovesciare, atterrare [parlando del vento].

2) umwehen, *Poet.* spirare intorno. §. sanfte Weste umwehten mich, soavi zeffiretti mi spiravano d'intorno.

§. *Fig.* umweht vom Geiste Gottes, inspirato da Dio.

**Umwenden**, *v. a. irreg.* volgere, rivolgere, voltare, rivoltàre. §. sich umwenden, volgersi, voltarsi. §. wenden Sie sich um! rivoltatevi, si rivolti. §. er wandte sich um, si voltò. §. sich im Bette umwenden, voltarsi, rivoltarsi nel letto. §. ein Blatt, eine Karte umwenden, voltare un foglio, una carta. §. die Hand umwenden, voltare, volgere la mano. §. wie man eine Hand umwendet, in un batter d'occhio, in un attimo, in un momento. §. nicht eine Hand deswegen umwenden, non volgere la mano sossopra. §. ein Schlag mit umgewendeter Hand, rovescione. §. ein Kleid umwenden, rivoltare un abito.

§. *Fig.* Einen umwenden, far cangiar d'avviso alcuno. §. er ist wie umgewendet, è tutto un altro uomo, è tutto cangiato, non è più quello.

2) *v. n.* [beim Reiten, Fahren] voltare, dar di volta.

**Umwendung**, *f. plur.* en, voltamento, il voltare, il dar di volta.

**Umwerfen**, *v. a. irreg.* cacciarsi, mettersi, indosso. §. einen Mantel umwerfen, mettersi il mantello, inferrajuolarsi.

2) atterrare, buttare a terra, rovesciare, abbattere.

3) *v. n.* mit dem Wagen umwerfen, ribaltare. §. der Kutscher warf um, hat uns umgeworfen, il cocchiere ribaltò, ci ribaltò in carrozza.

4) *T. de' Cacc.* (vom Hirsche) prendere di subito un'altra direzione.

**Umwickeln**, *v. a.* (Seide, Garn) aggomitolare altrimenti la seta, il filato. §. ein Kind umwickeln, fasciare altrimenti, di bel nuovo un bambino.

2) *Per* herumwickeln, avvolgere, attortigliare. §. sich umwickeln, avvolgersi, attortigliarsi.

3) umwickeln (*pres.* ich umwickle, *part.* umwickelt) avvolgere, ravvolgere, involgere. §. mit Stroh umwickeln, avvolgere con paglia, impagliare. §. mit Papier umwickeln, involgere di carta, incartare.

**Umwinden**, *v. a. irreg.* attorcere, attorcigliare, attortigliare, aggavignare. §. mit Weidenruthen umwinden, avvinciglare, avvolgere di vimini. §. mit den Armen umwinden, stringere con le braccia, abbracciare.

**Umwogen**, *v. a. Poet.* circondar d'onde.

**Umwohnen**, *v. a.* abitare intorno.

**Umwohnend**, *part. att.* vicino. §. alle umwohnenden Leute eilten herbei, vi accorsero tutti i vicini, tutto il vicinato.

**Umwohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vicino.

**Umwölken**, *v. a.* annuvolare, coprire, offuscare di nuvole. §. sich umwölken (vom Himmel), annuvolarsi, andarsi annuvolando, turbarsi.

**Umwölkt**, *part.* annuvolato.

§. *Fig.* mit umwölkter Stirn, mit umwölktem Antlitz, con fronte, viso rannugolato, turbato.

**Umworfen**, *part.* di umwerfen, V.

**Umwühlen**, *v. a.* atterrare, rovesciare grufolando, a forza di grufolare. §. die wilden Schweine haben das Bäumchen umgewuhlt, i cinghiali hanno rovesciato questo arboscello.

§. *Fig.* frugare, rovistare, metter tutto sossopra.

**Umwunden**, *part.* di umwinden, V.

**Umzapfen**, *v. a.* travasare [vino, birra e simili].

**Umzapfung**, *f. plur.* en, travasamento.

**Umzäunen**, *v. a.* assiepare, cingere di siepe.

**Umzäunung**, *f. plur.* en, siepe, chiudenda.

**Umzeichnen**, *v. a.* (*pres.* ich zeichne um) disegnare altrimenti, di bel nuovo.

2) umzeichnen, (ich umzeichne) segnare d'ogni intorno.

**Umziehen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich ziehe um, *part.* umgezogen) sgomberare; cambiare l'abitazione.

It. V. herumziehen.

2) *v. a.* tirare a terra, rovesciare, atterrare a forza di tirare.

3) Kleider, Schuhe, Strümpfe umziehen, mutar gli abiti, le scarpe, le calze. §. sich von Kopf bis Fuß umziehen, mutarsi da capo a piedi. §. ich war so naß geworden, daß ich mich umziehen mußte, era talmente bagnato che dovei mutarmi, mutar d'abiti.

4) umziehen, (*pres.* ich umziehe, *part.* umzogen) far il giro, andare attorno attorno. §. einen Berg umziehen, fare il giro d'un monte. §. wir umzogen den See, facemmo il giro del lago, un giro attorno il lago.

5) einen Wald mit Netzen, Tüchern umziehen, attorniare, circondare un bosco di reti, di pareti, di paretelle, attelarlo. §. mit Linien umziehen, tirar linee attorno. §. eine Stadt mit einem Graben umziehen, circondare una città d'un fosso.

6) der Himmel ist, hat sich mit schwarzen Wolken umzogen, il cielo s'è coperto di nuvoli, s'è tutto annuvolato.

§. *Fig. Poet.* ein finsterer Gram hat seine Stirn umzogen, il suo fronte era turbato da [una] cupa tristezza.

**Umzingeln**, *v. a.* attorniare, circondare, cingere d'ogni intorno, accerchiare. §. eine Festung umzingeln, cingere, stringere d'ogni intorno una fortezza. §. den Feind umzingeln, circondare il nemico, prenderlo in mezzo. §. eine Räuberbande umzingeln, stringere d'attorno una banda d'assassini.

**Umzingelung**, *f. plur.* en, attorniamento, circondamento.

**Umzirk**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Umfang, Umkreis.

**Umzirkeln**, *v. a.* accerchiare, circoscrivere con circolo.

**Umzogen**, *part.* di umziehen, V.

It. ein umzogener Himmel, cielo annuvolato, torbido, offuscato.

**Umzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, lo sgombrare; cambiamento d'abitazione.

2) giro in processione; processione. §. einen Umzug halten, fare il giro in processione, fare una processione.

3) (eines Bettes) le cortine d'un letto.

**Un**, *Particella che conferisce un vario significato ad una quantità di voci; veggansi le seguenti.*

**Unabänderlich**, *agg.* inalterabile, immutabile.

**Unabänderlichkeit**, *f. senza plur.* immutabilità.

**Unabbezahlt**, *agg.* che non è ancora pagato, soddisfatto.

**Unabbildlich**, *agg.* che non si può rappresentare.

**Unabbittlich**, *agg.* imperdonabile, inescusabile.

**Unabbrüchig**, *agg.* senza pregiudizio di....

**Unabbüßlich**, *agg.* inespiabile, inappurabile.

**Unabgebissen**, *agg.* non morso, non ispiccato col morso.

**Unabgebrannt**, *agg.* non bruciato, consumato dal fuoco.

**Unabgebrochen**, *agg.* non istaccato.

**Unabgefertigt**, *agg.* non ispedito. §. er blieb acht Tage unabgefertigt, egli rimase otto giorni senza essere spedito.

**Unabgehandelt**, *agg.* non trattato.

**Unabgehauen**, *agg.* non troncato.

**Unabgekocht**, *agg.* non cotto; crudo.

**Unabgemacht**, *agg.* indeciso, indeterminato.

**Unabgemessen**, *agg.* non misurato.

**Unabgenutzt**, *agg.* non usato; non logorato.

**Unabgerahmt**, *agg.* non isfiorato.

**Unabgerechnet**, *agg.* senza aver dedotto, sottratto. §. It. unabgerechnet daß...., senza contare che....

**Unabgerichtet**, *agg.* non peranco addestrato; rozzo.

**Unabgesagt**, *agg.* non contrammandato.

**Unabgesattelt**, *agg.* non dissellato.

**Unabgeschäumt**, *agg.* non ischiumato, non despumato §. unabgeschäumter Honig, miele crudo.

**Unabgeschlagen**, *agg.* non ricusato, non rifiutato.

**Unabgeschnitten**, *agg.* non tagliato, non troncato.

**Unabgeschreckt**, *agg.* non ispaurito, non iscoraggiato.

**Unabgeschrieben**, *agg.* non copiato, non ricopiato.

**Unabgesendet**, *agg.* non ispedito.

**Unabgesetzt**, *agg.* non intermesso; continuo.

**Unabgesondert**, *agg.* non separato.

**Unabgespannt**, *agg.* non istaccato.

**Unabgethan**, *agg.* non terminato, indeciso. §. eine unabgethane Rechnung, conto acceso, non saldato, non pagato.

**Unabgetheilt**, *agg.* indiviso.

**Unabgetragen**, *agg.* (von Schulden) non pagato, estinto.

2) (von Kleidern) non usato molto, ancora poco usato.

**Unabgewaschen**, *agg.* non lavato; sudicio.

**Unabgewandt**, } *agg.* fisso, senza rivolgere gli
**Unabgewendet**, } occhi.

**Unabgezahlt**, *agg.* non pagato.

**Unabhängig**, *agg.* indipendente, libero. §. ein unabhängiger Mensch, uomo indipendente, ch'è di sua balìa.

§. *T. di Gram.* unabhängige Fürwörter, pronomi assoluti.

**Unabhängig**, *avv.* indipendentemente.

**Unabhängigkeit**, *f. senza plur.* indipendenza.

**Unabhelflich**, } *agg.* irremediabile.
**Unabhülflich**, }

**Unabhelflich**, *avv.* irremediabilmente.

**Unablässig**, *agg.* non interrotto, non intermesso; continuo.

**Unablässig**, } *avv.* senza intermissione, conti-
**Unabläßlich**, } nuamente.

**Unableglich**, *agg.* che non può essere deposto, lasciato. §. unablegliches Capital, capitale non esigibile.

**Unablehnbar**, } *agg.* di cui non si può diffen-
**Unablehnlich**, } dersi.

**Unablöslich**, *agg.* non redimibile. §. unablösliches Lehnzins, censo, livello non estinguibile.

**Unabmeßlich**, *agg.* incommensurabile.

**Unabmeßlichkeit**, *f. senza plur.* incommensurabilità.

**Unabschaffbar**, *agg.* inabolibile.

**Unabschläglich**, *agg.* non ricusabile, che non può essere rifiutato, ricusato.

**Unabsehbar**, *agg.* inarrivabile coll'occhio, a perdita di vista. §. eine unabsehbare Ebene, una pianura a perdita di vista. §. in unabsehbarer Ferne, in grandissima lontananza.

*Fig.* dieß Ereigniß ist von unabsehbaren Folgen, questo evento ha conseguenze incalcolabili.
**Unabsehbarkeit**, *f. senza plur.* grandissima lontananza, estensione a perdita di vista.
**Unabsehlich**, *agg.* V. unabsehbar.
**Unabsetzbar**, *agg.* (von Beamten) che non può essere rimosso, rimesso.
It. (von Waaren) non esitabile.
**Unabsetzlich**, *agg.* V. unabsetzbar.
**Unabsichtlich**, *agg.* e *avv.* senza disegno, involontario.
**Unabsonderbar**, **Unabsonderlich**, } *avv.* ed *agg.* inseparabile.
**Unabstreitbar**, *agg.* incontestabile.
**Unabtragbar**, *agg.* (von Schulden) non pagabile, che non può essere saldato, pagato.
**Unabtrennbar**, **Unabtrennlich**, } *agg.* inseparabile.
**Unabtretlich**, **Unabtretbar**, } *agg.* incedibile, che non si può cedere.
**Unabweislich**, *agg.* che non può essere rifiutato.
**Unabwendbar**, **Unabwendlich**, } *agg.* inevitabile, che non si può schivare.
**Unaccentuirt**, *agg.* non accentuato.
**Unacht**, *f. senza plur.* V. Unachtsamkeit.
**Unächt**, *agg.* V. unecht.
**Unachtbar**, *agg.* indegno di stima, di considerazione.
**Unächtheit**, *f. senza plur.* V. Unechtheit.
**Unachtsam**, *agg.* disattento, sbadato, distratto, disapplicato.
**Unachtsam**, *avv.* sbadatamente, con disattenzione. §. unachtsam sein, essere disattento, sbadato; non badare.
**Unachtsamkeit**, *f. senza plur.* disattenzione, sbadataggine; distrazione; inavvertenza.
**Unadelig**, *agg.* ignobile, plebeo. §. von unadeliger Geburt, di nascita ignobile, plebea.
2) ein unadeliges Gut, un podere d' una persona non nobile.
**Unadelig**, *avv.* ignobilmente.
**Unaffectirt**, *agg.* non affettato, naturale, schietto.
**Unähnlich**, *agg.* dissimile, dissomigliante, differente. §. unähnlich sein, dissomigliare, non rassomigliare.
**Unähnlichkeit**, *f. senza plur.* dissimiglianza, disuguaglianza, disparità.
**Unälterlich**, *agg.* poco degno di genitori. §. unälterliche Gesinnungen, sentimenti poco degni di genitori.
**Unanbaubar**, **Unanbaulich**, } *agg.* che non può essere coltivato.
**Unanbefohlen**, *agg.* non ordinato.
**Unandacht**, *f. senza plur.* indevozione, indivozione.
**Unandächtig**, *agg.* indevoto, indivoto. It. *avv.* senza divozione.
**Unänderbar**, **Unänderlich**, } *agg.* che non può essere cambiato.
**Unanerkennbar**, *agg.* che non può essere riconosciuto.
**Unanfahrbar**, *agg.* non trasportabile.
2) ein unanfahrbares Ufer, riva dove non si può approdare.
**Unanfechtbar**, *agg.* non impugnabile, incontestabile.
**Unanführbar**, *agg.* che non si può citare, allegare; it. che non si lascia trappolare, abbindolare.
**Unangebaut**, *agg.* incolto.
**Unangebautheit**, *f. senza plur.* l'essere incolto.
**Unangebbar**, *agg.* unangebbare Gründe, ragioni che non ponno essere dette, allegate.
**Unangebissen**, *agg. P. e.* ein unangebissener Apfel, pomo non ancor morso.
**Unangebrochen**, *agg.* non tocco. §. eine unangebrochene Flasche, fiasco non isboccato.
**Unangefangen**, *agg.* non incominciato.
**Unangefault**, *agg.* sano.
**Unangefeindet**, *agg.* non denigrato, non calunniato.
**Unangefeuchtet**, *agg.* non umettato.
**Unangefeuert**, *agg.* non infervorato, non incitato.
**Unangefleht**, *agg.* non implorato, non supplicato.
**Unangefochten**, *agg.* non impugnato, non oppugnato. §. Einen unangefochten lassen, lasciar in pace alcuno, non molestarlo, non turbarlo.
**Unangefressen**, *agg.* non roso, non rosicato; intatto.
**Unangeführt**, *agg.* non citato, non allegato.
**Unangegriffen**, *agg.* non tocco, non toccato; intatto. It. non oppugnato.
**Unangehalten**, *agg.* non arrestato, libero.
**Unangehört**, *agg.* non ascoltato.
**Unangeklagt**, *agg.* senza essere accusato.
**Unangekleidet**, *agg.* senza vestimenti indosso; svestito, spogliato.
**Unangekündet**, **Unangekündigt**, } *agg.* non annunziato.
**Unangelegt**, *agg.* unangelegtes Geld, danaro non impiegato, non investito, danaro morto.
**Unangemalt**, *agg.* non dipinto.
**Unangemeldet**, *agg.* non annunziato, senza essere stato insinuato. §. unangemeldet ins Zimmer treten, entrare nella stanza senza far passare l'ambasciata.
**Unangemessen**, *agg.* inconveniente, incongruente, improprio. §. ein unangemessener Ausdruck, una espressione impropria, inconvenevole. §. eine unangemessene Behandlung, un trattamento non conveniente, inconvenevole.
**Unangemessenheit**, *f. senza plur.* inconvenienza, incongruenza.
**Unangenehm**, *agg.* spiacevole, disgustoso, ingrato. §. das ist mir gar nicht unangenehm, questo non mi è punto spiacevole, mi è anzi grato. §. einem unangenehme Dinge sagen, dire ad uno sgarbatezze. §. Unangenehmes erfahren, sperimentare, provare q. c. di spiacevole, d'avverso, di nojoso, di molesto. §. unangenehm klingen, offender l'orecchio.
**Unangepflanzt**, *agg.* non piantato.
**Unangeprobt**, *agg.* non messo, non provato indosso.
**Unangerechnet**, *agg.* senza essere contato, non compreso nel conto.
**Unangeredet**, *agg.* senza essere apostrofato.
**Unangerührt**, *agg.* intatto, non toccato, non tocco.
**Unangesagt**, *agg.* che non è stato annunziato, intimato.
**Unangeschnitten**, *agg.* intatto, intero, non peranco manomesso.
**Unangesehen**, *agg.* non riguardato. §. unangesehen legte er es wieder auf den Tisch, senza riguardarlo, lo ripose sul tavolino.
It. non istimato, non considerato, di poco conto.
**Unangesehen**, *avv. T. di Cancell.* (ohne Rücksicht) senza riguardo a.... §. unangesehen seiner frühern Dienste, senza riguardo ai suoi anteriori servigi. §. unangesehen der Heiligkeit des Ortes, senza riguardo, rispetto alla santità del luogo.
**Unangesessen**, *agg.* V. unansässig.
**Unangesprochen**, *agg.* senza essere chiesto. §. den Bettlern unangesprochen geben, dar la limosina senza esserne chiesto.
**Unangesteckt**, *agg.* non infetto. It. V. unangezapft.
**Unangestellt**, *agg.* non impiegato.
**Unangestochen**, *agg.* V. unangezapft.
**Unangestrichen**, *agg.* non dipinto.
**Unangetastet**, *agg.* intatto, non tocco, non toccato. §. unangetastet kam er durch den Wald, passò la selva senza essere stato molestato, senza molestia. §. Eines Meinung unangetastet lassen, non contrariare l'opinione altrui. §. Eines Ehre unangetastet lassen, non offendere, non toccare l'onore altrui.
**Unangetrieben**, *agg.* senza essere spronato, stimolato, incitato, senza sprone.
**Unangezapft**, *agg.* non ispillato.
**Unangezeigt**, *agg.* non indicato, non accennato.
**Unangezogen**, *agg* non vestito, svestito, spogliato. It. er blieb unangezogen von ihren Reizen, egli non fu attratto da' vezzi di lei.
**Unangezündet**, *agg.* non acceso.
**Unangreifbar**, *agg.* inattaccabile. §. der Feind hatte eine unangreifbare Stellung eingenommen, il nemico aveva presa una posizione inattaccabile, inespugnabile.
**Unanklagbar**, *agg.* inaccusabile.
**Unanlandbar**, *agg.* inaccessibile, da non approdare.
**Unanmuthig**, *agg.* disameno, disavvenente, senza grazia, svenevole.
**Unannehmbar**, *agg.* non accettabile, inammissibile. §. unannehmbare Vorschläge, proposizioni non accettabili, inammissibili.
**Unannehmbarkeit**, *f. senza plur.* inammessibilità.
**Unannehmlich**, *agg.* V. unannehmbar. It. *Per* unangenehm, disameno, spiacevole.
**Unannehmlichkeit**, *f. plur.* **en**, dispiacere, disamenità; fastidio. §. sich Unannehmlichkeiten aussetzen, esporsi a dispiaceri, disgusti.
It. *Per* Unannehmbarkeit, V.
**Unanrührlich**, *agg.* V. unberührbar.
**Unansässig**, *agg.* non istabilito, non domiciliato in un luogo.
**Unanscheinlich**, *agg.* V. unansehnlich.
**Unansehnlich**, *agg.* disappariscente, sparuto, di poca apparenza, di poca presenza; disavvenente. §. ein unansehnliches Aeußeres, un esteriore di poca apparenza, appariscenza. §. eine unansehnliche Kleidung, un abito gretto, di poca apparenza. §. ein unansehnlicher kleiner Mensch, uno sparutello, un tristanzuolo. §. ein unansehnliches Geschenk, regaluzzo, regaluccio.
**Unansehnlichkeit**, *f. senza plur.* sparutezza; poca appariscenza.
**Unanspruchig**, *agg.* senza pretensioni, discreto, modesto.
**Unanständig**, *agg.* indecoro, indecente, disdicevole, sconvenevole; inconveniente, sgarbato. §. ein unanständiges Betragen, comportamento indecente. §. unanständige Geberden, atti, gesti disonesti, indecenti. §. unanständige Reden, discorsi indecenti, indecori. §. eine unanständige Kleidung, abito non decente, indecente. §. dieses Buch ist voll unanständiger Stellen, questo libro è pieno di oscenità.
**Unanständig**, *avv.* indecentemente, inconvenientemente, sgarbatamente. §. sich unanständig betragen, comportarsi indecentemente. §. sich unanständig kleiden, vestirsi in modo indecente, indecentemente. §. unanständig behandelt werden, venir trattato indecoramente, in maniera indecente; sconvenevolmente.
**Unanständigkeit**, *f. plur.* **en**, indecenza, inconvenienza, sgarbatezza, sconvenevolezza, mala grazia.
**Unanstellig**, *agg.* disadatto, inetto.
**Unanstelligkeit**, *f. senza plur.* disadattaggine, goffaggine.
**Unanstößig**, *agg.* che non offende l'onestà, che non reca scandalo.
**Unanstößig**, *avv.* senza scandalo, che non offende il decoro.
**Unanstößigkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò che non offende il decoro.
**Unantastbar**, *agg.* intoccabile, intangibile, da non esser tocco.
**Unanwendbar**, *agg.* non applicabile.
**Unappetitlich**, *agg.* inappetente.
**Unarbeitsam**, *agg.* non laborioso, che ha poca voglia di lavorare, inoperoso.
**Unarglistig**, *agg.* non astuto, senza astuzia.
**Unargwillig**, *agg.* non maligno, che non ha mal talento, di buona pasta.
**Unargwöhnisch**, *agg.* non sospettoso, non ombroso, non diffidente.
**Unart**, *f. plur.* **en**, mala creanza, sgarbatezza, scostumatezza, scortesia, inciviltà, maniera scortese, sgarbata. §. (eines Kindes) mala creanza, scostumatezza, cattivezza. §. seine Unarten ablegen, correggersi delle, por giù le sue scostumatezze.
**Unart**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *Fam.* ein kleiner Unart, un cattivello. §. du Unart! tu cattivellaccio!
**Unartig**, *agg.* mal creato, sgarbato, scortese; impulito, incivile. §. ein unartiges Kind, un fanciullo scostumato. §. ein unartiges Betragen, maniere scortesi, sgarbate; sgarbatezza, mala creanza. §. eine unartige Antwort, risposta sgarbata, scostumata.
**Unartig**, *avv.* scortesemente, sgarbatamente, incivilmente. §. sich unartig betragen, comportarsi scostumatamente, sgarbatamente, incivilmente. §. Einem unartig begegnen, trattare uno villanamente, sgarbatamente. §. Einem unartig antworten, dare una risposta sgarbata ad uno. §. Sie werden unartig, Ella comincia ad essere indecente, scortese, si prende delle libertà.
**Unartigkeit**, *f. plur.* **en**, inciviltà, mala creanza, scortesia, inurbanità. §. Einem Unartigkeiten sagen, dire ad uno scortesie, inurbanità.
**Unaufbringlich**, *agg.* inesigibile.
**Unauffindbar**, *agg.* irreperibile, non reperibile, che non si può trovare.
**Unaufführbar**, *agg.* (von Schauspielen) non rappresentabile.
**Unaufgebaut**, *agg.* §. man ließ das Haus unaufgebaut liegen, questa casa non venne, non fu rifabbricata.
**Unaufgeblüht**, *agg.* non isbocciato, non dischiuso.
**Unaufgeboten**, *agg.* non convocato.
**Unaufgebrochen**, *agg.* V. unerbrochen.

**Unaufgefordert**, *agg.* senza essere stato richiesto, ricercato.

**Unaufgehalten**, *agg.* senza essere ritenuto, trattenuto.

**Unaufgehellt**, *agg.* non rischiarato, non dilucidato; oscuro.

**Unaufgelegt**, *agg.* non disposto a..., mal disposto.

**Unaufgelöst**, *agg.* non disciolto, non istemperato. It. *Fig.* non isciolto, non dilucidato.

**Unaufgemacht**, *agg.* non aperto, non dischiuso. §. einen Brief unaufgemacht zurückschicken, rimandare una lettera non disigillata.

**Unaufgenommen**, *agg.* non ammesso, non ricevuto.

**Unaufgeputzt**, *agg.* non acconcio, non ornato, disadorno.

**Unaufgeräumt**, *agg.* non assettato, ingombrato, in disordine.

It. *Fig.* mal disposto, di mal umore, che non è di buona luna.

**Unaufgeschnitten**, *agg.* intatto, non peranco tagliato.

**Unaufgeschoben**, *agg.* non indugiato, non procrastinato.

**Unaufgeweckt**, *agg.* non isvegliato, non destato.

**Unaufgezogen**, *agg.* (von Uhren) non caricato; scarico.

**Unaufhaltbar**, **Unaufhaltsam**, *agg.* che non si può ritenere. §. die Zeit eilt unaufhaltsam vorüber, il tempo scorre e non si può ritenere.

**Unaufhörlich**, *agg.* incessante, incessabile, continuo, perpetuo, non interrotto. §. ein unaufhörlicher Regen, pioggia continua, che non cessa mai. §. eine unaufhörliche Pein, pena continua, incessante.

**Unaufhörlich**, *avv.* incessantemente, incessatamente, continuamente, di continuo, senza intermissione. §. unaufhörlich regnen, piovere senza mai cessare. §. die Kirche dauert unaufhörlich fort, la chiesa è indefettibile.

**Unaufhörlichkeit**, *f. senza plur.* incessanza, perpetuità. §. (der Kirche) indefettibilità.

**Unaufklärbar**, *agg.* inesplicabile, da non potersi spiegare, dichiarare.

**Unauflösbar**, *agg.* V. unauflöslich.

**Unauflösbarkeit**, *f. senza plur.* V. Unauflöslichkeit.

**Unauflöslich**, *agg.* indissolubile. §. eine unauflösliche Frage, questione insolubile.

**Unauflöslich**, *avv.* indissolubilmente.

**Unauflöslichkeit**, *f. senza plur.* indissolubilità.

**Unaufmerksam**, *agg.* disattento, disapplicato, sbadato.

**Unaufmerksam**, *avv.* disattentamente, sbadatamente.

**Unaufmerksamkeit**, *f. plur.* en, disattenzione, sbadataggine.

**Unaufrichtig**, *agg.* non sincero, malsincero, infinto, doppio.

**Unaufrichtig**, *avv.* poco sinceramente.

**Unaufrichtigkeit**, *f. senza plur.* doppiezza, infingimento.

**Unaufschiebbar**, **Unaufschieblich**, *agg.* da non potersi differire.

**Unauftreiblich**, *agg.* inesigibile, che non si può procacciare, trovare.

**Unausbleiblich**, *agg.* immancabile, che non può mancare di succedere; certo.

**Unausbleiblich**, *avv.* immancabilmente; certamente.

**Unausdehnbar**, *agg.* non prolungabile, non duttile, non dilatabile; rigido

**Unausdehnbarkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò che non è duttile, prolungabile; rigidezza.

**Unausdenklich**, *agg.* inescogitabile; inconcepibile.

**Unausdruckbar**, **Unausdrücklich**, *agg.* inesprimibile, che non si può esprimere.

**Unausforschlich**, *agg.* V. unerforschlich.

**Unausführbar**, *agg.* ineseguibile, impraticabile. §. ein unausfuhrbahrer Plan, un piano, progetto ineseguibile.

**Unausführbarkeit**, *f. senza plur.* impossibilità d'essere eseguito.

**Unausführlich**, *agg.* non circostanziato, non ragguagliato.

It V. unausführbar.

**Unausgearbeitet**, *agg.* non elaborato, non condotto a perfezione, non compito.

**Unausgebacken**, *agg.* mal cotto, non cotto abbastanza.

**Unausgebaut**, *agg.* (von Gebäud n terminato, non finito.

**Unausgebildet**, *agg.* non formato; incolto, senza cultura; rozzo.

**Unausgebrannt**, *agg.* non consumato. §. eine unausgebrannte Kohle, fumajuolo.

**Unausgebraten**, *agg.* non arrostito, it. non fritto abbastanza.

**Unausgebreitet**, *agg.* non disteso, non ispiegato.

**Unausgebrütet**, *agg.* non ancora covato, non uscito dall' uovo.

**Unausgebügelt**, *agg.* non istirato.

**Unausgebürstet**, *agg.* non iscopettato, non ispazzolato.

**Unausgedehnt**, *agg.* non esteso, inesteso, non dilatato.

**Unausgefegt**, *agg.* non iscopato, non ripulito.

**Unausgefertigt**, *agg.* ein unausgefertigter Befehl, comando non ancora spedito, eseguito.

**Unausgeführt**, *agg.* non eseguito, non effettuato.

**Unausgefüllt**, *agg.* non riempito. § eine unausgefüllte Vollmacht, carta bianca, illimitato potere.

**Unausgegeben**, *agg.* inédito.

**Unausgeglichen**, *agg.* non aggiustato, non composto.

**Unausgekämmt**, *agg.* non pettinato.

**Unausgekleidet**, *agg.* non ispogliato, non isvestito; con gli abiti indosso.

**Unausgekocht**, *agg.* non cotto abbastanza. §. unausgekochtes Fleisch, carne verdemezza, nè cotta, nè cruda.

**Unausgelegt**, *agg.* non interpretato. It. (von Holzarbeit) non intarsiato.

**Unausgelernt**, *agg.* verdemezzo in un mestiere, in un'arte.

**Unausgelesen**, *agg.* non iscelto. It. non letto intieramente.

**Unausgeliehen**, *agg.* non dato in prestito. §. unausgeliehenes Geld, danaro morto.

**Unausgelöscht**, *agg.* non ismorzato, non ispento. It. non cassato, non iscancellato.

**Unausgelöst**, *agg.* non peranco riscosso.

**Unausgemacht**, *agg.* indeciso, indeterminato; pendente. It. unausgemachte Nüsse, Schoten, noci nel mallo, piselli nel guscio.

**Unausgemalt**, *agg* non dipinto intieramente, non finito.

**Unausgemessen**, *agg.* che non è misurato.

**Unausgenommen**, *agg.* non eccettuato, senza eccettuare.

**Unausgepackt**, *agg.* non isballato, non dispaccato.

**Unausgeputzt**, *agg.* non nettato, non ripulito; it. non azzimato, non adornato; disadorno.

**Unausgeräumt**, *agg.* non isgomberato; ingombrato. §. ein unausgeräumter Brunnen, pozzo non nettato, non isbarazzato.

**Unausgeschlossen**, *agg.* non escluso.

**Unausgesetzt**, *agg.* non interrotto; continuo, perpetuo.

**Unausgesetzt**, *avv.* senza intermissione, continuamente, di continuo, incessantemente.

**Unausgesöhnt**, *agg.* non riconciliato, non espiato.

**Unausgespannt**, *agg.* non disteso. It. (vom Zugvieh) non istaccato.

**Unausgespült**, *agg.* non isciacquato, non lavato.

**Unausgestattet**, **Unausgesteuert**, *agg.* senza dote, non dotato

**Unausgestrichen**, *agg.* non iscancellato.

**Unausgewachsen**, *agg.* che non ha finito di crescere; non adulto.

**Unausgewählt**, *agg.* non iscelto, non eletto.

**Unausgezahlt**, *agg.* non pagato.

**Unausgleichbar**, *agg.* inaccomodabile.

**Unausklagbar**, *agg.* inesigibile.

**Unauslegbar**, **Unausleglich**, *agg.* inesplicabile, da non potersi interpretare, spiegare.

**Unauslöschbar**, **Unauslöschlich**, *agg.* inestinguibile, indelebile, incancellabile. § unauslöschliches Feuer, fuoco inestinguibile, che non si può smorzare. §. unauslöschliche Schrift, scrittura indelebile, che non si può scancellare. §. unauslöschliche Tinte, inchiostro indelebile.

§. *Fig.* ein unauslöschlicher Schandfleck, Schimpf, una indelebil macchia d'infamia.

**Unauslöschlichkeit**, *f. senza plur.* inestinguibilità.

**Unausmeßbar**, *agg.* incommensurabile.

**Unausmeßbarkeit**, *f. senza plur.* incommensurabilità.

**Unausrottbar**, **Unausrottlich**, *agg.* inestirpabile, inesterminabile, indestruttibile.

**Unaussetzlich**, *avv.* che non può essere sospeso, interrotto.

**Unaussöhnbar**, **Unaussöhnlich**, *agg.* inespiabile, irreconciliabile.

**Unaussprechlich**, *agg.* indicibile, inesprimibile, inesplicabile, ineffabile, inenarrabile. §. ein unaussprechliches Elend, una miseria indicibile. §. ein unaussprechlicher Schmerz, un dolore inesprimibile. §. ich hatte eine unaussprechliche Freude, ebbi una gioja indicibile, inesprimibile, da non potersi esprimere.

**Unaussprechlich**, *avv.* indicibilmente, ineffabilmente. §. sich unaussprechlich freuen, rallegrarsi, oltremodo, soprammodo. §. unaussprechlich elend, miserrimo; miserissimo.

**Unaussprechlichkeit**, *f senza plur.* ineffabilità.

**Unausstehlich**, *agg.* insoffribile, intollerabile, insopportabile.

**Unausstehlichkeit**, *f. senza plur.* insoffribilità.

**Unaustapezirt**, *agg.* non tappezzato.

**Unaustilgbar**, **Unaustilglich**, *agg.* inestirpabile, indistruttibile, indelebile.

**Unaustilgbarkeit**, *f. senza plur.* inestirpabilità.

**Unausweichlich**, *agg.* inevitabile.

**Unauszuforschend**, *agg.* V. unerforschlich.

**Unband**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Provinc.* e *Fam.* un cattivello, un viziatello.

**Unbändig**, *agg.* indomabile, indisciplinabile; indomito, sfrenato §. ein unbändiges Pferd, cavallo indomito. § ein unbändiger Knabe, ragazzo sfrenato, ricalcitrante.

§. *Fam.* einen unbändigen Hunger haben, aver una fame canina. §. ich habe einen unbändigen Hunger, ho una fame che la vedo.

**Unbändig**, *avv.* indisciplinabilmente; it. sfrenatamente, eccessivamente, smisuratamente.

**Unbändigkeit**, *f. senza plur.* indisciplinabilità; sfrenatezza.

**Unbarmherzig**, *agg.* spietato, duro, crudele, senza pietà, senza misericordia.

**Unbarmherzig**, *agg.* spietatamente, crudelmente, senza misericordia §. Einen unbarmherzig schlagen, battere uno senza misericordia, senza pietà.

§. *Fam.* unbarmherzig schreien, gridare quanto se n'ha in gola.

**Unbarmherzigkeit**, *f. senza plur.* spietatezza, crudeltà.

**Unbärtig**, *agg.* imberbe, senza barba.

**Unbärtigkeit**, *f. senza plur.* l' essere imberbe.

**Unbau**, *m. gen.* es; *senza plur. T. d' Agric.* ein Feld in Unbau kommen lassen, lasciar un campo incolto.

**Unbaulich**, *agg.* (von Feldern) incolto. §. (von Häusern) in cattivo stato, che minaccia rovina.

**Unbauwürdig**, *agg. T. de' Min.* che non merita la spesa di scavare.

**Unbeachtet**, *agg.* non osservato; non risguardato.

**Unbeantwortet**, *agg.* non risposto; restato senza risposta.

**Unbeantwortlich**, *agg.* irreplicabile, che non può essere risposto.

**Unbearbeitet**, *agg.* non lavorato, non colto, incolto, rozzo. §. unbearbeitete Seide u. dgl., seta ec. grezza. § ein unbearbeiteter Stein, Stamm, pietra, tronco rozzo, non digrossato § ein unbearbeitetes Feld, campo incolto, non dissodato.

**Unbebauet**, *agg.* non fabbricato, senza fabbriche; incolto.

**Unbedachet**, *agg.* senza tetto; scoperto.

**Unbedacht**, **Unbedächtig**, *agg.* irreflesso, sconsiderato, non ben considerato.

**Unbedächtig**, *avv.* sconsideratamente.

**Unbedachtsam**, *agg.* inconsiderato, sconsiderato, irreflesso; spensierato, inavvertente.

**Unbedachtsam**, *avv.* sconsideratamente, inavvertentemente, alla spensierata.

**Unbedachtsamkeit**, *f. plur.* en, inconsiderazione, sconsideratezza, irreflessione, inavvertenza, spensieratezza.

**Unbedeckt**, *agg.* scoperto, non coperto. §. mit unbedecktem Haupte, a capo scoperto.

**Unbedenklich**, *agg.* e *avv.* senza esitare; it. senza riflettervi su.

**Unbedeutend**, *agg.* insignificante, di poco rilievo,

di niun conto, irrilevante. §. eine unbedeutende Sache, cosa da nulla, coserella, cosuzza. §. ein unbedeutender Verlust, perdita di poco rilievo, insignificante. §. ein ubedeutendes Gesicht, un volto insignificante. §. ein unbedeutender Mensch, uomo da' nulla, di poco conto.

**Unbedeutenheit**, *f. senza plur.* poco rilievo.

**Unbedeutsam**, *agg.* V. unbedeutend.

**Unbedeutsamkeit**, *f. senza plur.* insignificanza.

**Unbedient**, *agg.* non servito; senza servo.

**Unbedingt**, *agg.* senza condizione, senza restrizione, assoluto. §. ein unbedingter Gehorsam, ubbidienza senza restrizione, obbedienza cieca.

**Unbedingt**, *avv.* senza condizione, assolutamente. §. unbedingt gehorchen, obbedire ciecamente, a chius'occhi. §. sich unbedingt ergeben, rendersi a discrezione.

**Unbeeidigt**, *agg.* non giurato, che non ha prestato giuramento.

**Unbeeinträchtigt**, *agg.* non pregiudicato. §. in seinem Rechte unbeeinträchtigt, non turbato, non molestato ne'suoi diritti.

**Unbeendet**, }
**Unbeendigt**, } *agg.* non finito, non terminato, non compito.

**Unbeerbt**, *agg.* senza prole, senza eredi; che non lascia eredi legittimi.

**Unbeendigt**, *agg.* senza aver le qualità necessarie.

**Unbefahrbar**, *agg.* impraticabile.

**Unbefahren**, *agg. T. di Mar.* (von Matrosen) inesperto, verdemezzo.

**Unbefangen**, *agg.* disinvolto, ingenuo, naturale; sincero, aperto; senza prevenzione, spregiudicato. §. mit unbefangener Miene, con volto ingenuo, con viso disinvolto. §. ein unbefangenes Urtheil, sentenza spregiudicata, aperta.

§. ein unbefangenes Gemüth, animo ingenuo, indole naturale, sincera, aperta.

**Unbefangen**, *avv.* ingenuamente, con ingenuità, naturalmente, sinceramente; senza soggezione, schiettamente. §. sie war ganz unbefangen, ella era disinvolta, schietta e pura come una colomba. §. unbefangen sprechen parlare ingenuamente, senza soggezione, con disinvoltura.

**Unbefangenheit**, *f. senza plur.* ingenuità, naturalezza, schiettezza; spregiudicatezza, semplicità naturale.

**Unbefestigt**, *agg.* non fortificato, senza fortificazioni

**Unbefeuchtet**, *agg.* non umettato, non bagnato.

**Unbefiedert**, *agg.* non impennato, non impiumato, senza penne, piume.

**Unbefleckbar**, *agg.* incontaminabile, da non potersi macchiare.

**Unbefleckt**, *agg.* immacolato, incontaminato, illibato. §. ein unbefleckter Lebenswandel, vita immacolata, illibata. §. eine unbefleckte Tugend, virtù incontaminata, illibata. §. eine unbefleckte Jungfrau, vergine pura e intatta. §. die unbefleckte Jungfrau, la Vergine immacolata. §. die unbefleckte Empfängniß, l'immacolata concezione. §. ein unbeflecktes Ehebett, talamo incontaminato.

**Unbeflecktheit**, *f. senza plur.* incontaminatezza; illibatezza; purità.

**Unbefohlen**, *agg.* non ordinato, non comandato.

**Unbefolgbar**, *agg.* che non si può seguire, osservare.

**Unbefolgt**, *agg.* non eseguito, non osservato.

**Unbefördert**, *agg.* non avanzato, non promosso; it. non ispedito.

**Unbefrachtet**, *agg.* (von Wagen, Schiffen) scarico, non carico, senza carica.

**Unbefragt**, *agg.* non interrogato, indomandato, non richiesto; spontaneo.

**Unbefriedigend**, *agg.* che non soddisfa, che non appaga, insufficiente §. eine unbefriedigende Antwort, una risposta non soddisfacente, che non soddisfa, non appaga.

**Unbefriediget**, *agg.* incontento, mal soddisfatto, mal pago.

**Unbefriedlich**, *agg.* incontentabile.

**Unbefruchtet**, *agg.* non fecondato, infecondo.

**Unbefugniß**, *f. plur. inusit* incompetenza; mancanza d'autorità, di diritto.

**Unbefugt**, *agg.* incompetente, non autorizzato. §. ein unbefugter Richter, giudice incompetente. §. eine unbefugte Handlung, azione illegale.

**Unbefugtheit**, *f. senza plur.* incompetenza, illegalità

**Unbegabt**, *agg.* non dotato; sfornito §. ein unbegabter Schwachkopf, testa debole, di veruna capacità; un imbecille.

**Unbegangen**, *agg.* unbegangener Pfad, sentiero non frequentato. §. ein unbegangenes Fest, festa che non fu celebrata, che non ha avuto luogo.

**Unbegeblich**, *agg.* V. unabtretbar.

**Unbegehrlich**, *agg.* che non può essere richiesto, desiderato, che non si può pretendere. It. non avido, non bramoso.

**Unbegierig**, }
**Unbegierlich**, } *agg.* non avido, non desideroso, non bramoso, senza desiderj.

**Unbegleitet**, *agg.* non accompagnato, scompagnato.

**Unbeglückend**, *agg.* che non rende felice, che non reca, porta felicità, fortuna.

**Unbeglückt**, *agg.* non fortunato, infortunato, sfortunato, infelice.

**Unbegnüglich**, }
**Unbegnügsam**, } *agg.* incontentabile, di difficile contentatura.

**Unbegnügsamkeit**, *f. senza plur.* incontentabilità.

**Unbegonnen**, *agg.* non cominciato.

**Unbegraben**, *agg.* insepolto.

**Unbegreifbar**, }
**Unbegreiflich**, } *agg.* inconcepibile, incomprensibile, inconcettibile.

**Unbegreiflich**, *avv.* incomprensibilmente.

**Unbegreiflichkeit**, *f. senza plur.* incomprensibilità.

**Unbegrenzbar**, }
**Unbegrenzlich**, } *agg.* illimitato; it. che non si può limitare.

**Unbegrenzt**, *agg.* illimitato, non circoscritto.

§. *Fig.* ein unbegrenztes Vertrauen, fiducia, confidenza illimitata, senza limiti.

**Unbegriffen**, *agg.* non toccato, intatto; it. non compreso; it non inteso.

**Unbegründet**, *agg.* non fondato, senza fondamento.

**Unbegrüßt**, *agg.* insalutato, non salutato

**Unbegütert**, *agg.* non agiato, senza beni di fortuna.

**Unbehaart**, *agg.* spelato, senza peli. §. ein unbehaarter Kopf, testa calva.

**Unbehagen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Mißbehagen) malessere, male umore, incomodità.

**Unbehaglich**, *agg.* indisposto, di mal umore; it. spiacevole, scomodo.

§. mir ist unbehaglich zu Muthe, non mi sento a genio mio, non sono troppo disposto.

**Unbehaglichkeit**, *f. senza plur.* mal essere, sentimento spiacevole, mal umore; languore, noja, fastidio.

**Unbehaltbar**, *agg.* non ritenevole.

**Unbehältlich**, *agg.* labile, che non ritiene facilmente. §. ein unbehältliches Gedächtniß, memoria labile, che non ritiene.

**Unbeharrlich**, *agg.* imperseverante, incostante.

**Unbeharrlichkeit**, *f. senza plur.* imperseveranza, incostanza.

**Unbehauen**, *agg.* (von Holz, Steinen u. dgl.) rozzo, non digrossato.

**Unbehauptbar**, *agg.* (von einer Meinung) insostenibile. §. (von einer Festung, ec.) che non si può sostenere, difendere.

**Unbehelflich**, *agg.* V. unbehülflich.

**Unbeherrschbar**, }
**Unbeherrschlich**, } *agg.* indomabile, che non si può dominare.

**Unbeherrscht**, *agg.* non dominato, non signoreggiato.

**Unbeherzigt**, *agg.* non preso a cuore, non ponderato, non riflesso. §. alle meine Ermahnungen blieben von ihm unbeherzigt, egli non prese a cuore i miei consigli, avvertimenti.

**Unbeherzt**, *agg.* senza cuore, senza coraggio, scoraggito, codardo.

**Unbeherztheit**, *f. senza plur.* mancanza di coraggio; viltà, codardia

**Unbeholfen**, *agg.* che non sa ove dar di mano, goffo, disadatto, sgraziato.

**Unbeholfenheit**, *f. senza plur.* disadattaggine, goffaggine.

**Unbehülflich**, agg. (undienstfertig) inofficioso, non servizievole.

2) *Per* unbeholfen, V.

**Unbehülflichkeit**, *f. senza plur.* inofficiosità.

2) *Per* Unbeholfenheit, V.

**Unbehütet**, *agg.* non custodito, mal guardato, senza guardia.

**Unbehutsam**, *agg.* incauto, malaccorto, inconsiderato, imprudente, inavveduto.

**Unbehutsam**, *avv.* incautamente, inconsideratamente, imprudentemente.

**Unbehutsamkeit**, *f. plur.* en, inavvedutezza, inavvertenza, mancanza di circospezione.

**Unbekannt**, *agg.* sconosciuto, ignoto, incognito; oscuro. §. ein unbekannter Mensch, un uomo sconosciuto, straniero. §. unbekannte Länder, paesi incogniti, sconosciuti. §. das sind ihm unbekannte Dinge, queste sono per lui cose ignote, una terra incognita.

**Unbekannt**, *avv.* sconosciutamente, ignotamente, incognitamente. §. es ist mir unbekannt, io per me non lo so, m'è ignoto, non ne so nulla. §. es wird, kann Ihnen nicht unbekannt sein, daß..., ella non ignorerà, che....

**Unbekannte**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, lo sconosciuto, la sconosciuta, straniero, straniera.

**Unbekanntheit**, *f. senza plur.* l'essere sconosciuto; oscurità. §. in einer glücklichen Unbekanntheit leben, vivere in una felice oscurità.

**Unbekanntschaft**, *f. senza plur.* non conoscenza, ignoranza.

**Unbekehrbar**, }
**Unbekehrlich**, } *agg.* inconvertibile; it. incorreggibile.

**Unbekehrt**, *agg.* non convertito.

**Unbekielt**, *agg.* sfornito di penne, non impennato.

**Unbekleidet**, *agg.* svestito, spogliato, nudo.

**Unbeklommen**, *agg.* non angustiato, non affannato.

**Unbekrittelt**, *agg.* non criticato.

**Unbekümmerniß**, *f. senza plur.* non curanza.

**Unbekümmert**, *agg.* non curante, senza cure, pensieri. §. darum sein Sie unbekümmert, non se ne dia pensiero alcuno.

**Unbeladen**, *agg.* scarico, non caricato.

**Unbelastend**, *agg.* senza essere a carico; it. senza imporre un peso, carico.

**Unbelastet**, *agg.* non caricato, scarico.

**Unbelaubt**, *agg.* sfrondato, sfogliato, senza fronde.

**Unbelebt**, *agg.* inanimato, inanime, senza vita. §. der unbelebte Stein, un sasso inanimato.

§. *Fig.* ein unbelebter Mensch, uomo senza brio, senza spirito.

**Unbelebtheit**, *f. senza plur.* qualità di ciò che non ha vita, anima.

It. *Fig.* qualità di persona che non ha brio.

**Unbelehrt**, *agg.* non istruito, non informato, non avvisato.

**Unbelehrtheit**, *f. senza plur.* mancanza d'istruzione, il non essere informato.

**Unbeleibt**, *agg.* magro.

**Unbeleidiget**, *agg.* non offeso.

**Unbelesen**, *agg.* senza lettura, che ha letto poco, poco versato nella lettura.

**Unbelesenheit**, *f. senza plur.* mancanza di, poca lettura.

**Unbeleuchtet**, *agg.* non dilucidato, non rischiarato.

**Unbelieben**, *n. gen.* s; *senza plur.* il dispiacere.

**Unbeliebig**, *agg.* dispiacevole.

**Unbeliebt**, *agg.* non amato, mal visto, mal veduto. §. er ist gar nicht unbeliebt, malvisto poi non è; non si può dir che non sia amato.

**Unbeliebtheit**, *f. senza plur.* l'esser non amato, non ben visto.

**Unbelohnbar**, *agg.* irremunerabile.

**Unbelohnt**, *agg.* irremunerato, non ricompensato, non guiderdonato. §. treue Dienste nicht unbelohnt lassen, non lasciar irremunerati servizj sinceri, fedeli.

**Unbemannt**, *agg.* [von Schiffen] senza equipaggio.

**Unbemastet**, *agg.* [von Schiffen] disarborato, privo d'alberi.

**Unbemerkbar**, }
**Unbemerklich**, } *agg.* impercettibile.

**Unbemerkbarkeit**, *f. senza plur.* impercettibilità.

**Unbemerkt**, *agg.* e *avv.* inosservato, senza essere veduto. § ich kann nicht unbemerkt lassen, daß..., non posso fare a meno di osservare, di far l'osservazione, che....

**Unbemerktheit**, *f. senza plur.* il non essere osservato, veduto. §. in glücklicher Unbemerktheit leben, vivere in una felice oscurità.

**Unbemittelt**, *agg.* non agiato, disagiato, sprovvisto di beni. §. er ist nicht unbemittelt, non è sprovvisto di, non è senza beni.

**Unbemüht**, *agg.* senza fatica, pena.

**Unbenachrichtigt**, *agg.* non avvisato, non avvertito.

**Unbenamt**, *agg.* anonimo, senza nome.

**Unbenannt**, *agg.* innominato, senza nome. §. unbenannte Zahlen, numeri indefiniti.

**Unbenannte**, *m. gen.* n; *plur.* n, anonimo, l'innominato.

**Unbenebelt**, *agg.* non annebbiato, non offuscato da nebbia.

**Unbeneidet**, *agg.* non invidiato.

**Unbenetzt**, *agg.* non irrigato, non inaffiato.

**Unbenommen**, *agg.* che non è tolto, non impedito, non proibito. §. das bleibt ihm unbenommen, non gli è tolto...., gli è sempre permesso, di....

**Unbenöthigt**, *agg.* di cui non si ha d' uopo, bisogno. §. ich bin dessen unbenöthigt, non ne ho bisogno, d' uopo.

**Unbenützt**, *agg.* senza cavar costrutto, utile, senza approfittarne. §. man muß die Zeit nicht unbenützt verstreichen lassen, non conviene lasciar passare il tempo senza frutto, costrutto, inutilmente.

**Unbeobachtet**, *agg.* inosservato, non osservato.

**Unbequem**, *agg.* incomodo, scomodo, molesto, fastidioso, nojoso.

**Unbequem**, *avv.* incomodamente, con incomodo. §. unbequem sitzen, non seder comodamente, stare a disagio.

**Unbequemlich**, *agg.* V. unbequem.

**Unbequemlichkeit**, *f. plur.* en, incomodità, disagio, incomodo. §. die Unbequemlichkeiten der Reise, i disagi, gl' incomodi del viaggio.

**Unberathen**, *agg.* sconsigliato, privo di consiglio.

2) non corredato; senza dote, corredo.

3) non maritata, non collocata.

**Unberaubt**, *agg.* non privato di, non ispogliato.

**Unberauscht**, *agg.* non ebbro, non ubbriaco, a mente fresca. §. er allein ist unberauscht geblieben, solamente egli è rimasto a mente fresca, a lui solo non è montato il vino alla testa.

**Unberechenbar**, *agg.* incalcolabile.

**Unberechnet**, *agg.* non calcolato.

**Unberechtigt**, *agg.* non autorizzato, incompetente.

**Unberedet**, *agg.* Etwas unberedet thun, far q. c. di proprio moto, senza esservi da altri eccitato; it. non criticato, non censurato. §. er kann nichts unberedet lassen, egli mette pecca a tutto, non può lasciar cosa alcuna senza mettervi pecca.

**Unberedsam**, *agg.* poco eloquente.

**Unberedsamkeit**, *f. senza plur.* mancanza d'eloquenza.

**Unberedt**, *agg.* V. unberedsam.

**Unbereisbar**, *agg.* ove non si può viaggiare; impraticabile.

**Unbereiset**, *agg.* unbereisete Länder, Meere, paesi, mari non frequentati, ove nessuno ancora ha viaggiato.

**Unbereit**, *agg.* non pronto, non disposto.

**Unbereitet**, *agg.* non preparato, non apparecchiato; non concio, rozzo. §. unbereitetes Leder, pelle non concia.

**Unbereitwillig**, *agg.* inofficioso.

**Unbereitwilligkeit**, *f. senza plur.* inofficiosità.

**Unbereuet**, *agg.* non pentito.

**Unberichtet**, *agg.* non avvertito, non avvisato, non informato.

**Unberichtigt**, *agg.* (von Sachen) indeciso, indeterminato, non terminato. §. (von Fehlern) non corretto, incorretto. §. (von Rechnungen, Schulden) non saldato, non pagato.

**Unberitten**, *agg.* ein unberittener Weg, strada non frequentata da cavalli §. ein unberittener Dragoner u. s. w., dragone ec. a piedi, sprovvisto di cavallo.

§. *Per* unzugeritten, non addestrato, non iscozzonato.

**Unberufen**, *agg.* non chiamato.

It. (ohne Beruf) senza vocazione.

**Unberuhigt**, *agg.* non acchetato, non calmato; inquieto, senza quiete.

**Unberühmt**, *agg.* inglorioso, incelebre, oscuro.

**Unberühmtheit**, *f. senza plur.* l' essere inglorioso; oscurità.

**Unberührbar**, *agg.* intoccabile, intangibile.

**Unberührt**, *agg.* (von Sachen) intatto, non tocco. §. eine unberührte Summe, somma intatta, non tocca.

§. *Fig.* ein noch unberührter Gegenstand, un soggetto non tocco, di cui non si è parlato. §. Etwas unberührt lassen, lasciare una cosa senza toccarla; it *Fig.* non far menzione di. §. eine unberührte Jungfrau, vergine immacolata, illibata.

**Unbesäet**, *agg.* non seminato.

**Unbeschadet**, *prep.* senza pregiudizio, senza danno; senza derogare. §. unbeschadet seiner Ehre, seiner Rechte, senza pregiudizio del suo onore, de' suoi diritti, salvo il suo onore, salvo i suoi diritti.

**Unbeschädigt**, *agg.* illeso, non danneggiato.

**Unbeschäftigt**, *agg.* disoccupato, sfaccendato.

**Unbeschäftigtsein**, *n. gen.* s; *senza plur.* disoccupazione.

**Unbeschämt**, *agg.* non confuso, che non prova vergogna.

**Unbeschattet**, *agg.* aprico; non adombrato.

**Unbescheid**, *m gen.* s; *senza plur.* mancanza di cognizione; ignoranza.

**Unbescheiden**, *agg.* immodesto, indiscreto.

**Unbescheiden**, *avv.* immodestamente, indiscretamente.

**Unbescheidenheit**, *f. plur.* en, immodestia, indiscretezza, indiscrezione.

**Unbeschenkt**, *agg.* non regalato, rimasto senza regalo, dono.

**Unbeschienen**, *agg.* non illuminato, non rischiarato.

**Unbeschiffbar**, *agg.* innavigabile, non navigabile.

**Unbeschifft**, *agg.* non frequentato da navi.

**Unbeschimpft**, *agg.* non ingiuriato, non insultato, non adontato.

**Unbeschirmt**, *agg.* non difeso, non riparato; esposto.

**Unbeschlagen**, *agg.* non ferrato, non guarnito, armato di ferro. §. ein unbeschlagenes Pferd, cavallo non ferrato, sferrato, senza ferri.

§. *T. de' Carp.* unbeschlagenes Holz, legname non digrossato, con la corteccia.

2) non coperto di muffa.

**Unbeschlossen**, *agg.* inconcluso.

**Unbeschmiert**, } *agg.* non imbrattato, non insu-
**Unbeschmutzt**, } diciato.

**Unbeschnitten**, non tagliato, non tosato. §. ein unbeschnittenes Buch, libro non tosato, i cui fogli non sono ancor tagliati. §. eine unbeschnittene Münze, moneta non tosata. §. eine unbeschnittene Nation, nazione non circoncisa, incirconcisa.

§. *Fam.* ein unbeschnittener Jude, cristiano che opera da giudeo; usurajo.

**Unbeschnittene**, *m. gen.* n; *plur.* n, l'incirconciso.

**Unbeschnittenheit**, *f. senza plur.* l'essere incirconciso.

**Unbescholten**, *agg.* integro, irreprensibile, incorrotto. §. ein unbescholtener Mann, un uomo integro, incontaminato. §. unbescholtene Sitten, costumi illibati. §. ein unbescholtener Lebenswandel, vita irreprensibile, illibata.

**Unbescholtenheit**, *f. senza plur.* integrità, irreprensibilità. §. (der Sitten) illibatezza.

**Unbeschoren**, *agg.* non tosato, non raso.

**Unbeschränkbar**, *agg.* a cui non si può metter limite.

**Unbeschränkt**, *agg.* illimitato, incircoscritto.

**Unbeschränkbar**, } *avv.* illimitatamente.
**Unbeschränkt**, }

**Unbeschreibbar**, } *agg.* inesprimibile, indicibi-
**Unbeschreiblich**, } le, ineffabile. §. eine unbeschreibliche Freude, una gioja inesprimibile, estrema.

**Unbeschreiblich**, *avv.* indescrivibile, indicibilmente. §. sich unbeschreiblich freuen, rallegrarsi oltremodo.

**Unbeschrieben**, *agg.* (vom Papier) non iscritto; bianco; it. non ancora descritto.

**Unbeschrien**, *agg.* V. unbescholten.

**Unbeschuhet**, *agg.* scalzo, senza scarpe.

**Unbeschuldet**, *agg.* senza debiti, sdebitato.

**Unbeschuldigt**, *agg.* non incolpato.

**Unbeschützt**, *agg.* indifeso, senza difesa, senza protezione, non protetto.

**Unbeschwerlich**, *agg.* non molesto, agevole, che non reca incomodo.

**Unbeschwert**, *agg.* non carico, non caricato, non aggravato. §. ein unbeschwertes Grundstück, possessione esente d'imposizioni.

**Unbeschwichtiget**, *agg.* non calmato, quietato.

**Unbeseelt**, *agg.* inanimato, inanime; esanime. §. unbeseelte Geschöpfe, creature inanimate.

**Unbeseeltheit**, *f. senza plur.* l'esser inanimato.

**Unbesehen**, *agg.* non riguardato, non rimirato, considerato. §. Etwas unbesehen kaufen, comperare q. c. a occhi chiusi, comprare la gatta in sacco.

**Unbesetzt**, *agg.* ein unbesetzter Hut, Rock, cappello, abito non guarnito, sguarnito. §. ein unbesetzter Platz, posto non occupato; it. fortezza sguarnita, non presidiata. §. eine unbesetzte Anhöhe, monticello non occupato da truppe. §. ein unbesetztes Amt, impiego vacante. §. ein unbesetzter Teich, stagno spopolato, senza pesci.

**Unbesiegbar**, } *agg.* invincibile; it. insuperabile,
**Unbesieglich**, } insormontabile.

**Unbesiegbarkeit**, } *f. senza plur.* invincibilità;
**Unbesieglichkeit**, } insuperabilità, insormontabilità.

**Unbesiegelt**, *agg.* non sigillato, senza sigillo.

**Unbesiegt**, *agg.* invitto, non vinto.

**Unbesoldet**, *agg.* non salariato; senza stipendio.

**Unbesonnen**, *agg.* sconsiderato, irreflesso, imprudente, inavvertente, disavveduto; it. sventato, sbalestrato. §. ein unbesonnener junger Mensch, uno sventatello. §. ein unbesonnener Streich, un tiro da sventato, da sbalestrato.

**Unbesonnen**, *avv.* sconsideratamente, inconsideratamente, senza riflessione, alla spensierata, all'impazzata.

**Unbesonnenheit**, *f. plur.* en, sconsideratezza, imprudenza, mancanza di riflessione; inavvertenza, disavvedutezza.

**Unbesonnet**, *agg.* non rischiarato dal sole.

**Unbesorglich**, *agg.* che è da paventarsi, temersi. It. (nicht besorgt) incurante, spensierato.

**Unbesorgt**, *agg.* einen Auftrag unbesorgt lassen, non effettuare, non fare, non eseguire un ordine, una commissione.

2) senza cura, pensieri. §. seyn Sie deswegen unbesorgt, non pensi a nulla, stia pur quieto, non si dia fastidio, lasci fare a me.

**Unbesorgtheit**, *f. senza plur.* spensierataggine, trascurataggine.

**Unbesserlich**, *agg.* incorrigibile, inemendabile.

**Unbesserlichkeit**, *f. senza plur.* incorrigibilità.

**Unbestand**, *m. gen.* es; *senza plur.* (des Wetters, des Glückes) insussistenza, incostanza, instabilità. §. (eines Vertrages) invalidità, nullità. It. V. Unbeständigkeit.

**Unbestandheit**, *f. senza plur.* instabilità, incostanza.

**Unbeständig**, *agg.* incostante, instabile, variabile, incerto; volubile. §. das unbeständige Glück, l'instabile fortuna. §. unbeständiges Wetter, tempo incostante, variabile. §. ein unbeständiger Mensch, un farfallino, uomo instabile, incostante, volubile.

**Unbeständig**, *avv.* instabilmente, incostantemente.

**Unbeständigkeit**, *f. senza plur.* instabilità, incostanza; volubilità, leggerezza.

**Unbestätigt**, *agg.* non confermato, non ratificato; non verificato.

**Unbestattet**, *agg.* insepolto.

**Unbestechbar**, } *agg.* incorruttibile.
**Unbestechlich**, }

**Unbestechbarkeit**, } *f. senza plur.* incorruttibi-
**Unbestechlichkeit**, } lità.

**Unbestehend**, *agg.* insussistente, inconsistente.

**Unbesteigbar**, } *agg.* V. unersteiglich.
**Unbesteiglich**, }

**Unbestellbar**, *agg.* ein unbestellbarer Brief, lettera che non può essere data al suo ricapito.

**Unbestellt**, *agg.* ein unbestellter Auftrag, commissione, ordine non eseguito, non allestito. §. ein unbestellter Brief, lettera non consegnata. §. unbestellte Arbeit, lavoro non ordinato, non commesso. §. ein unbestellter Acker, campo, terreno incolto, non lavorato.

**Unbestiegen**, *agg.* non peranco salito.

**Unbestimmbar**, *agg.* indeterminabile, indefinibile.

**Unbestimmt**, *agg.* indeterminato, indefinito, non preciso, vago, incerto. §. unbestimmte Ausdrücke, espressioni vaghe, ambigue. §. eine unbestimmte Zahl, numero indefinito. §. eine unbestimmte Zeit, tempo indeterminato, indefinito.

§. *T. di Gram.* die unbestimmte Form, l'infinitivo.

§. *T. di Matem.* eine unbestimmte Aufgabe, problema indeterminato.

**Unbestimmt**, *avv.* indeterminatamente, indefinitamente, in modo vago. §. sich unbestimmt ausdrücken, esprimersi vagamente, non precisamente. §. es ist noch unbestimmt, wann ich abreise, non è ancora decisa, e indecisa la mia partenza.

§. *T. di Gram.* die unbestimmte vergangene Zeit, il perfetto indefinito, il pendente.

**Unbestimmtheit,** *f. plur.* **en,** indeterminatezza, mancanza di precisione.

**Unbestochen,** *agg.* non corrotto, non sedotto per via di doni.

**Unbestraft,** *agg.* impunito.

**Unbestreitbar,** *agg.* incontestabile, incontrastabile.

**Unbestreitbarkeit,** *f. senza plur.* incontestabilità.

**Unbestritten,** *agg.* incontestato, indubitato.

**Unbestutzt,** *agg.* (von Bäumen) non cimato, non iscapezzato.

**Unbesucht,** *agg.* non frequentato, non visitato.

**Unbesudelt,** *agg.* non imbrattato, non insudiciato; senza macchia.

**Unbesungen,** *agg.* non cantato, non celebrato.

**Unbetagt,** *agg.* non attempato. §. unbetagte Zinsen, interessi non iscaduti, non decorsi. §. ein unbetagtes Document, documento senza data.

**Unbetastet,** *agg.* non tocco, non toccato, intatto.

**Unbethört,** *agg.* non abbagliato, non raggirato, non sedotto.

**Unbetitelt,** *agg.* senza titolo.

**Unbetont,** *agg.* eine unbetonte Sylbe, sillaba non accentata, senza accento, che non ha la posa.

**Unbetrachtet,** *agg.* non considerato, non contemplato.

**Unbeträchtlich,** *agg.* irrilevante, non importante, di poco rilievo, di niun momento, di poco conto.

**Unbeträchtlichkeit,** *f. senza plur.* poco rilievo, poca importanza.

**Unbetrauert,** *agg.* non compianto; it. per cui non si porta il lutto.

**Unbetreten,** *agg.* ein unbetretener Weg, cammino non frequentato, non battuto.

2) non isconcertato, non sorpreso, non imbarazzato.

**Unbetrieben,** *agg.* unbetriebene Wiesen, praterie, ove non si lascia pascolare il bestiame.

**Unbetriebsam,** *agg.* non industrioso; senza industria, inoperoso.

**Unbetriebsamkeit,** *f. senza plur.* mancanza d'industria, d'attività.

**Unbetroffen,** *agg.* non sorpreso, non istupefatto.

**Unbetrogen,** *agg.* non ingannato, senza essere ingannato.

**Unbetrüglich,** *agg.* V. untrüglich.

**Unbetrüglichkeit,** *f. senza plur.* V. Untrüglichkeit.

**Unbeugsam,** *agg.* V. unbiegsam. It. ein unbeugsamer Sinn, Character, spirito, carattere inflessibile.

**Unbeugsamkeit,** *f. senza plur. Fig.* inflessibilità.

**Unbevölkert,** *agg.* non popolato, spopolato, che ha scarsa popolazione.

**Unbevollmächtigt,** *agg.* non autorizzato.

**Unbewacht,** *agg.* non guardato; incustodito, senza custodia.

§. *Fig.* in einem unbewachten Augenblicke verlor sie ihre Unschuld, in un momento che non vegliò sopra di sè, che non istette in guardia, perdè la sua innocenza.

**Unbewaffnet,** *agg.* inerme, senz'arme.

**Unbewährt,** *agg.* non provato, non approvato, non esperimentato.

**Unbewandert,** *agg.* non versato, poco pratico, poco esperto; inesperto.

**Unbewegbar,** } *agg.* immobile, immoto, stabile.
**Unbeweglich,** } §. unbewegliche Feste, feste immobili. §. unbewegliche Güter, beni immobili, instabili.

§. *Fig.* inflessibile, inesorabile §. ein unbeweglicher Richter, giudice inflessibile.

**Unbeweglich,** *avv.* immobilmente, senza muoversi; it. inflessibilmente, inesorabilmente. §. er blieb bei allen meinen Bitten unbeweglich, restò inesorabile, inflessibile a tutti i miei preghi.

**Unbeweglichkeit,** *f. senza plur.* immobilità.

§. *Fig.* inflessibilità, inesorabilità.

**Unbewegt,** *agg.* immoto, senza moto.

It. *Fig.* non commosso, inflessibile.

**Unbewehrt,** *agg.* inerme, senz'arme; disarmato.

**Unbeweibt,** *agg.* scapolo; non ammogliato, senza moglie.

**Unbeweint,** *agg.* non compianto, non pianto.

**Unbeweisbar,** } *agg.* indimostrabile, improbabile.
**Unbeweislich,** }

**Unbewiesen,** *agg.* non provato, non dimostrato.

**Unbewilligt,** *agg.* non conceduto.

**Unbewirkt,** *agg.* non effettuato, non eseguito.

**Unbewirthet,** *agg.* non trattato, non accolto.

**Unbewohnbar,** *agg.* inabitabile, non abitabile.

**Unbewohnt,** *agg.* non abitato, disabitato, deserto.

**Unbewölkt,** *agg.* non annuvolato, senza nuvole; sereno. §. ein unbewölkter Himmel, cielo non annuvolato, sereno.

§. *Fig.* eine unbewölkte Stirn, fronte serena.

**Unbewundert,** *agg.* non ammirato.

**Unbewußt,** *agg.* e *avv.* ignoto, ignorato; ignaro, non consapevole. §. es ist mir unbewußt, io per me non lo so, mi è ignoto, l'ignoro. §. es ist dir nicht unbewußt, daß..., non ti è ignoto, non i[gnori] tu sai bene che.... §. mir unbewußt that er es, egli lo fece senza mia saputa, senza ch'io lo sapessi. §. er war sich seiner unbewußt, era fuori di sè, aveva perduto ogni conoscenza. §. sie ist (sich) dieses Fehlers unbewußt, non si sa rea, colpevole di questo fallo.

**Unbezahlbar,** *agg.* impagabile, d'un valore impagabile.

**Unbezahlt,** *agg.* non pagato, non saldato.

**Unbezähmbar,** *agg.* indomabile, irrefrenabile.

§. *Fig.* eine unbezähmbare Begierde, Leidenschaft, voglia, passione indomabile, irrefrenabile.

**Unbezähmt,** *agg.* indomito.

**Unbezeichnet,** *agg.* non segnato, non contrassegnato.

**Unbezeugt,** *agg.* non attestato, non provato da testimonj. §. Gott hat sich nicht unbezeugt gelassen, Dio si è manifestato a tutti.

**Unbezieblich,** *agg.* senza relazione, riguardo. §. unbezierbliche Furwörter, pronomi assoluti.

**Unbezogen,** *agg.* non incordato, senza corde.

**Unbezweifelbar,** } *agg.* indubitabile.
**Unbezweiflich,** }

**Unbezweifelt,** *agg.* indubitato.

**Unbezweifelt,** *avv.* indubitatamente.

**Unbezwingbar,** } *agg.* indomabile, invincibile, in-
**Unbezwinglich,** } superabile, inespugnabile. §. ein unbezwinglicher Muth, un coraggio indomabile, irresistibile. §. ein unbezwinglicher Feind, nemico invincibile, insuperabile. §. eine unbezwingliche Festung, fortezza inespugnabile. §. eine unbezwingliche Leidenschaft, Neigung, passione, inclinazione indomabile, insuperabile.

**Unbezwinglichkeit,** *f. senza plur.* invincibilità, insuperabilità.

**Unbezwungen,** *agg.* indomito, invitto, non assoggettato, non domato.

**Unbiblisch,** *agg.* e *avv.* non biblico, contrario alla bibbia.

**Unbieder,** *agg.* sleale, improbo.

**Unbiederkeit,** *f. senza plur.* slealtà, improbità.

**Unbiegbar,** } *agg.* inflessibile, non pieghevole,
**Unbiegsam,** } non arrendevole; it. rigido.

§. *Fig.* ein unbiegsamer Mensch, uomo inflessibile, ostinato, pertinace.

**Unbiegsam,** *avv.* inflessibilmente. It. ostinatamente, pertinacemente.

**Unbiegsamkeit,** *f. senza plur.* inflessibilità, rigidezza: it. ostinazione, caparbietà.

**Unbild,** *n. gen.* **es;** *plur.* **er,** figura difforme, mostruosa; un mostro.

**Unbildbar,** *agg.* incoltivabile, da non ridurre ad incivilimento.

**Unbildbarkeit,** *f. senza plur.* qualità di ciò che non è suscettibile di, che non si può ingentilire, ridurre ad incivilimento, coltivazione.

**Unbilde,** *f. plur.* **n,** (Unrecht) ingiustizia, torto.

**Unbildlich,** *agg.* non figurato, non simbolico, non metaforico.

**Unbildsam,** *agg.* malagevole a coltivare, a civilizzare; it. indocile. §. ein unbildsames Volk, nazione malagevole a coltivare, ad incivilire. §. eine unbildsame Sprache, linguaggio poco pieghevole, non flessibile.

**Unbill,** *f. plur.* **en,** V. Unbilde.

**Unbillig,** *agg.* ingiusto, indiscreto, indebito; iniquo, irragionevole. §. ein unbilliges Urtheil, sentenza ingiusta. §. ein unbilliges Begehren, una domanda indiscreta. §. ein unbilliger Mensch, uomo ingiusto, indiscreto.

**Unbillig,** *avv.* ingiustamente, indebitamente. §. das ist unbillig, questo non è convenevole, è propriamente ingiusto; questo si è troppo chiedere.

**Unbilligkeit,** *f. plur.* **en,** ingiustizia; iniquità; indiscrezione.

**Unblutig,** *agg.* incruento, non sanguinoso. §. ein unblutiger Sieg, una vittoria non sanguinosa, ottenuta senza sparger sangue. §. ein unblutiges Opfer, sacrificio incruento.

**Unbrauchbar,** *agg.* inutile, disutile, da non potersene far uso, da non potersene servire. §. ein unbrauchbarer Mensch, uomo da nulla, un disutilaccio.

**Unbrauchbarkeit,** *f. senza plur.* inutilità, disutilità.

**Unbräuchlich,** *agg.* inusitato.

**Unbräutlich,** *agg.* che non si conviene, poco convenevole ad una sposa.

**Unbrechbar,** *agg.* infrangibile.

**Unbrennbar,** *agg.* incombustibile.

**Unbrennbarkeit,** *f. senza plur.* incombustibilità.

**Unbrüchig,** *agg.* senza rotture, senza frazioni.

**Unbrüderlich,** *agg.* poco fraterno, non da fratello amorevole. §. unbrüderliche Gesinnungen, sentimenti poco degni d'un fratello, non fraterni.

**Unbußfertig,** *agg.* impenitente; non compunto, non contrito. §. ein unbußfertiger Sünder, peccatore impenitente, non contrito. §. ein unbußfertiges Leben, vita impenitente, immortificata.

**Unbußfertigkeit,** *f. senza plur.* impenitenza. §. (bis zum Tode) impenitenza finale.

**Unchrist,** *m. gen.* **en;** *plur.* **en,** un non cristiano, infedele. It. cattivo cristiano; uomo crudele, barbaro.

**Unchristlich,** *agg.* non cristiano, infedele §. unchristliche Völker, popoli non cristiani, infedeli.

2) poco degno d'un cristiano; barbaro, inumano; crudele. §. ein unchristliches Verfahren, modo di procedere poco degno, indegno d'un cristiano.

**Unchristlich,** *avv.* poco cristianamente; barbaramente, crudelmente. §. unchristlich mit Ei[nem] verfahren, umgehen, trattare alcuno d'un modo poco degno, indegno d'un cristiano, inumanamente.

**Und,** *conj.* e, ed. §. mein Freund und ich, il mio amico ed io. §. du und ich, tu ed io. §. arm und reich, groß und klein, povero e ricco, grande e piccolo. §. zwischen heute und morgen, tra oggi e domani. §. zwischen drei und vier Uhr, tra le tre e le quattro. §. ein fleißiger und sparsamer Mensch, uomo diligente ed economico. §. ich kann und will nicht, non voglio nè posso. §. kein Brod und kein Geld haben, non aver ne pane ne danaro. §. geh' und hole mir das Buch, va a prendermi il libro. §. seyn Sie so gütig und sagen Sie mir, abbia la compiacenza di dirmi. §. er kam und holte sie ab, venne a prenderla. §. sitzen und schreiben, und lesen u. s. w., stare scrivendo, leggendo ec. §. gehen und singen, und scherzen u. s. w., andar cantando, gridando ec. §. ich stehe hier und warte, sto qui aspettando. §. nach und nach, da banda a banda, da parte a parte. §. nach und nach, a poco a poco. §. für und für, sempre e poi sempre, in eterno, perpetuamente, di continuo. §. und was sagte er? e che disse? §. und was hast du ausgerichtet? ebbene, che hai fatto?

**Undank,** *m. gen.* **es;** *senza pl.* ingratitudine. §. schwarzer Undank, nera ingratitudine. §. mit Undank lohnen, pagar d'ingratitudine.

§. *Prov.* Undank ist der Welt Lohn, il mondo suol pagar d'ingratitudine.

**Undankbar,** *agg.* ingrato, sconoscente, immemore. §. höchst undankbar, ingrataccio.

§. *Fig.* eine undankbare Arbeit, lavoro ingrato. §. ein undankbarer Stoff, materia ingrata. §. ein undankbarer Boden, terreno sterile, infruttuoso. §. eine undankbare Rolle, parte ingrata, spiacevole.

**Undankbar,** *avv.* ingratamente, con ingratitudine.

**Undankbare,** *m.* e *f. gen.* **n;** *plur.* **n,** l'ingrato, l'ingrata.

**Undankbarkeit,** *f. senza plur.* ingratitudine, sconoscenza.

**Undarstellbar,** *agg.* non rappresentabile.

**Undauer,** *f. senza plur.* poca durata, instabilità.

**Undauerhaft,** *agg.* poco durevole.

**Undauernd,** *agg.* di poca durata, instabile, che dura poco.

**Undaulich,** *agg.* V. unverdaulich.

**Undehnbar,** *agg.* non duttile, che non si può distendere, stirare.

**Undenkbar,** *agg.* inimaginabile, da non pensarsi. It. V. undenklich.

**Undenkbarkeit,** *f. senza plur.* inimaginabilità.

**Undenkend,** *agg.* che non pensa, senza riflessione. §. undenkende Menschen, uomini sconsiderati, spensierati, irriflesi, senza riflessione.

**Undenklich,** *agg.* immemorabile, che oltrepassa la

memoria d'uomo. § undenklicher Besitz, possesso immemorabile. §. seit undenklichen Zeiten, da tempi immemorabili, da un tempo che si perde nello spazio de' secoli.

**Undeutbar**, *agg.* inesplicabile.

**Undeutlich**, *agg.* indistinto; confuso, oscuro. §. eine undeutliche Schrift, carattere indistinto. §. eine undeutliche Stimme, Aussprache, voce, pronunzia indistinta. §. ein undeutliches Bild, immagine indistinta. §. undeutliche Begriffe, idee indistinte, confuse, oscure, vaghe.

**Undeutlich**, *avv.* indistintamente, confusamente.

**Undeutlichkeit**, *f. senza plur.* indistinzione.

**Undeutsch**, *agg.* che non è buon Tedesco, Tedesco barbaro, improprio. §. undeutsch sprechen, schreiben parlare, scrivere in cattivo tedesco.

**Undichterisch**, *agg.* non poetico; prosaico.

**Undienlich**, *agg.* che non giova, che non serve a nulla, che non fa al caso.

**Undienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, disservigio, disservizio; cattivo ufficio.

**Undienstbar**, *agg.* non soggetto a servire, esente da servizio.

**Undienstbarkeit**, *f. senza plur.* esenzione, it. immunità di servizio.

**Undienstfertig**, *agg.* inofficioso, poco servizievole; scortese.

**Undienstfertigkeit**, *f. senza plur.* inofficiosità; scortesia.

**Unding**, *n. gen.* es; *plur.* e, immaginazione vana; trovato chimerico; chimera.

**Unduldbar**, *agg.* intollerabile.

**Unduldsam**, *agg.* intollerante.

**Unduldsamkeit**, *f. senza plur.* intolleranza. §. die geistliche Unduldsamkeit, intolleranza teologica.

**Unduldung**, *f. senza plur.* isofferenza.

**Undurchbohrt**, *agg.* non perforato, non trafitto, imperforato.

**Undurchdacht**, *agg.* non ben meditato, non ben digerito.

**Undurchdringbar**, | **Undurchdringlich**, *agg.* impenetrabile, impermeabile. §. ein undurchdringlicher Wald, foresta impenetrabile.

§. *Fig.* ein undurchdringliches Geheimniß, segreto impenetrabile.

**Undurchdringlich**, *avv.* impenetrabilmente.

**Undurchdringlichkeit**, *f. senza plur.* impenetrabilità.

**Undurchführbar**, *agg.* ein undurchführbarer Satz, proposizione non valicabile, insostenibile.

**Undurchgänglich**, *agg.* impermeabile, impenetrabile, non pervio.

**Undurchlöchert**, *agg.* non perforato, imperforato.

**Undurchschaubar**, *agg.* che non può essere penetrato cogli sguardi, a traverso cui non si può vedere.

**Undurchschaulich**, *agg.* impenetrabile per l' occhio. *Fig.* impenetrabile.

**Undurchscheinend**, | **Undurchscheinlich**, *agg.* non trasparente, non diafano.

**Undurchschifft**, *agg.* non peranco navigato.

**Undurchschossen**, *agg.* non interlineato.

**Undurchsehbar**, *agg.* impenetrabile all'occhio.

**Undurchsichtig**, *agg.* opaco; non trasparente, non diafano.

**Undurchsichtigkeit**, *f. senza plur.* opacità.

**Undurchstochen**, *agg.* non trafitto.

**Undurchstrichen**, *agg.* non cassato, non iscancellato.

**Undurchsucht**, *agg.* non frugato, non ricercato, non rovistato. § ich werde nichts undurchsucht lassen, non lascerò di ricercare in ogni luogo, andrò cercando, frugando, rovistando dappertutto.

**Undurchwachsen**, *agg.* *T. de' Bot.* imperfogliato.

**Uneben**, *agg.* ineguale, aspro, scabro. §. ein unebener Boden, Weg, terreno ineguale, strada aspra, scabrosa. §. ein unebenes Land, paese montuoso.

§. *Fig.* es wäre nicht uneben, non sarebbe malfatto, non sarebbe fuor di proposito. §. es ist kein unebnes Mädchen, non è brutta ragazza; non c'è male.

**Unebenbürtig**, *agg.* che non è di nascita, condizione eguale.

**Unebene**, *f. plur.* n, | **Unebenheit**, *f. plur.* en, ineguaglità; scabrosità.

**Unebenmaß**, *n. gen.* es; *senza plur.* asimmetria.

**Unebenmäßig**, *agg.* asimmetrico.

**Unecht**, *agg.* falso, falsificato, fattizio; contraffatto, posticcio, alterato; it. illegittimo. §. unechte Steine, gioje artificiali, false. §. unechte Perlen, perle false. §. unechtes Gold, Silber, oro, argento falso. §. unechtes Porzellan, majolica. §. unechte Kinder, figli illegittimi, bastardi. §. von unechter Geburt, bastardo, adulterino, spurio. §. ein unechter Windhund u. dgl. levriere ec. bastardo.

**Unechtheit**, *f. senza plur.* falsità, alterazione. §. (der Geburt) bastardigia, illegittimità.

**Unedel**, *agg.* V. unadelig.

2) unedle Metalle, metalli imperfetti.

§. *T. de' Min.* unedles Erz, miniera scarsa, povera. §. unedle Gänge, filoni sterili, senza minerali.

3) *Fig.* ignobile, vile, basso. §. ein unedles Benehmen, modo ignobile [di comportarsi]. §. eine unedle Schreibart, stile ignobile.

**Unedel**, *avv.* ignobilmente, vilmente, in modo ignobile.

**Unehe**, *f. plur.* n, concubinato. §. in einer Unehe leben, vivere in concubinato.

2) mit seiner Frau in vollkommener Unehe leben, viver con sua moglie senza consumare il matrimonio.

**Unehelich**, | **Unehlich**, *agg.* uneheliche Kinder, figli illegittimi, bastardi. §. unehlicher Beischlaf, coito illegittimo, concubinato. §. die unehliche Geburt, bastardigia.

**Uneheling**, *m. gen.* es; *plur.* e, figlio bastardo.

**Unehrbar**, *agg.* disonesto, indecente, sconcio; it. osceno.

**Unehrbar**, *avv.* disonestamente, indecentemente, sconciamente.

**Unehrbarkeit**, *f. plur.* en, disonestà, indecenza, sconcezza.

**Unehrbegierig**, *agg.* non ambizioso.

**Unehre**, *f. senza plur.* disonore, onta, vergogna.

**Unehrerbietig**, *agg.* irriverente, irreverente, non, poco rispettoso.

**Unehrerbietig**, *avv.* irreverentemente.

**Unehrerbietigkeit**, *f. senza plur.* irriverenza, irreverenza, poco rispetto.

**Unehrgeizig**, *agg.* non ambizioso.

**Unehrlich**, *agg.* infame, notato d'infamia, vituperoso. §. ein unehrliches Handwerk, mestiere infame, vituperoso. §. ein unehrliches Kind, figlio spurio, illegittimo, bastardo.

2) ein unehrlicher Diener, servo mal fidato, disonorato. §. ein unehrlicher Spieler, falso giuocatore

**Unehrlich**, *avv.* infamemente, con infamia §. Einen unehrlich machen, für unehrlich erklären, notare col marchio d'infamia alcuno, diffamarlo.

**Unehrlichkeit**, *f. senza plur.* infamia. §. (der Geburt) bastardigia. § (eines Dieners, Menschen) infedeltà; it. disonore.

**Unehrsüchtig**, *agg.* non vanaglorioso, non ambizioso.

**Unehrwürdig**, *agg.* che non è rispettabile, venerabile.

**Uneidlich**, *agg.* non giurato.

**Uneigen**, *agg.* non proprio, che non appartiene a....

**Uneigennutz**, *m. gen.* es; *senza plur.* disinteresse.

**Uneigennützig**, *agg.* disinteressato.

**Uneigennützig**, *avv.* con disinteresse, disinteressamente.

**Uneigennützigkeit**, *f. senza plur.* disinteresse.

**Uneigentlich**, *agg.* improprio, impropio.

**Uneigentlich**, *avv.* impropriamente, impropiamente.

**Uneigentlichkeit**, *f. senza plur.* improprietà.

**Uneinbegriffen**, *agg.* non compreso nel numero, esclusivo, esclusivamente.

**Uneingebunden**, *agg.* non legato; sciolto.

**Uneingedenk**, *agg.* immemore, irrecordevole. §. uneingedenk sein, non ricordarsi, scordarsi.

**Uneingeerntet**, *agg.* non raccolto.

**Uneingefaßt**, *agg.* non orlato, non guarnito, non listato. §. (von Gemälden u. dgl.) non incorniciato.

**Uneingeheizt**, *agg.* non riscaldato.

**Uneingehüllt**, *agg.* non involto, non inviluppato.

**Uneingeladen**, *agg.* non invitato.

**Uneingelöst**, *agg.* non riscosso.

**Uneingenommen**, *agg.* (von Arzneien) non preso.
2) (von Plätzen) non occupato.

§. *Fig.* non preoccupato, non prevenuto.

**Uneingepackt**, *agg.* non imballato.

**Uneingesalzen**, *agg.* non salato; fresco.

**Uneingeschifft**, *agg.* non imbarcato.

**Uneingeschlagen**, *agg.* *T. delle Cucitr.* non ripiegato; senza ripiegatura.

§. *Per* uneingewickelt, non involto.

**Uneingeschnürt**, *agg.* non allacciato.

**Uneingeschränkt**, *agg.* illimitato. §. eine uneingeschränkte Vollmacht, autorità illimitata; it. carta bianca.

**Uneingeschrieben**, *agg.* non iscritto a libro, non registrato.

**Uneingesegnet**, *agg.* non cresimato.

**Uneingetheilt**, *agg.* indiviso.

**Uneingeübt**, *agg.* V. ungeübt.

**Uneingeweiht**, *agg.* non consacrato.

**Uneingewickelt**, *agg.* non involto, senza involglio.

**Uneingewurzelt**, *agg.* non radicato.

**Uneingezäunt**, *agg.* non assiepato.

**Uneingezogen**, *agg.* poco ritirato, troppo libero.

**Uneinig**, *agg.* e *avv.* discorde, in disunione. §. uneinig machen, disunire, mettere in discordia, in dissensione. §. uneinig werden, disunirsi, entrare in dissensione. §. uneinig leben, vivere in discordia, in disarmonia, in dissensione. §. uneinig sein, essere discorde, discordare, non andar d'accordo, di buon concerto.

**Uneinigkeit**, *f. plur.* en, disunione, discordia, dissensione, divisione. §. in Uneinigkeit leben, vivere in discordia, in disarmonia.

**Uneins**, *avv.* discorde, in disunione. §. mit sich selbst uneins sein, essere discorde, non d'accordo con sè stesso.

**Uneinstimmig**, *agg.* (von Instrumenten) discordante, discrepante.

§. *Fig.* discordante, discorde, discrepante, differente, contrario. §. uneinstimmig sein, essere discorde, non essere, non andar d'accordo, di buon concerto; discrepare.

**Uneinstimmigkeit**, *f. senza plur.* discordanza, disarmonia, sconcerto.

§. *Fig.* discordia, disarmonia, discrepanza, disparere.

**Uneinträchtig**, *agg.* discorde, discrepante.

**Uneinträglich**, *agg.* non lucrativo; it. che rende poco, di scarso reddito. §. ein uneinträgliches Gewerbe, mestiere non lucrativo, ingrato, infruttuoso.

**Uneintreiblich**, *agg.* inesigibile; it. difficile a riscuotersi.

**Uneinverstanden**, *agg.* discorde, che non è d'accordo, di buon concerto.

**Unelastisch**, *agg.* non elastico, senza elasticità.

**Unelektrisch**, *agg.* *T. Fis.* anelettrico.

**Unempfangen**, *agg.* non ricevuto.

**Unempfänglich**, *agg.* non suscettibile.

**Unempfänglichkeit**, *f. senza plur.* il non essere suscettibile.

**Unempfehlbar**, *agg.* non raccomandabile.

**Unempfindbar**, *agg.* impercettibile.

**Unempfindbarkeit**, *f. senza plur.* impercettibilità.

**Unempfindlich**, *agg.* insensibile; indolente, apatico. §. ein unempfindliches Glied, membro che non ha [più] sentimento. §. ein unempfindlicher Mensch, uomo insensibile, indolente; freddo.

**Unempfindlichkeit**, *f. senza plur.* insensibilità, indolenza.

**Unempfindsam**, *agg.* insensibile, indolente, indifferente, apatico; freddo.

**Unempfindsam**, *avv.* con insensibilità, con indolenza, freddamente

**Unempfindsamkeit**, *f. senza plur* insensibilità, indolenza, apatia.

**Unempfunden**, *agg.* non provato, non sentito.

**Unemsig**, *agg* poco diligente, assiduo.

**Unendlich**, *agg.* infinito, interminabile, illimitato, sterminato; senza fine. §. eine unendliche Zeit, tempo infinito. §. die unendliche Barmherzigkeit, Gnade Gottes, la misericordia, grazia infinita di Dio. §. ein unendliches Wesen, un essere infinito.

§. *T. di Matem.* eine unendliche Reihe, serie infinita. §. eine unendliche Größe, quantità infinita. §. eine unendliche Menge, moltitudine, quantità infinita, innumerabile; numero infinito.

**Unendlich**, *avv.* infinitamente, senza fine §. unendlich groß, gut, schön, u. s. w., grande, buono bello ec. oltre modo. § unendlich viel, moltissimo. §. unendlich leiden, soffrir pene infinite, oltremodo §. unendlich lie-

ben, amar sopra ogni cosa. §. ich bin Ihnen unendlich verbunden, le sono eternamente obbligato. §. ich danke Ihnen unendlich, la ringrazio infinitamente.

**Unendliche**, *n. gen.* **n**; *senza plur.* l'infinito. §. ins Unendliche, in infinito, all'infinito. §. das geht ins Unendliche, va all'infinito.

**Unendlichkeit**, *f. senza plur.* infinità.

It. eine Unendlichkeit von . . . . ., infinità, moltitudine innumerabile di . . . .

**Unentbehrlich**, *agg.* indispensabile; assolutamente necessario, senza che non si può fare nè stare.

**Unentbehrlich**, *avv.* indispensabilmente, necessariissimamente. §. er hat sich dem Fürsten unentbehrlich gemacht, il principe non può più fare a meno di lui, non può star più senza di lui.

**Unentbehrlichkeit**, *f. senza plur.* indispensabilità, somma necessità.

**Unentdeckbar**, **Unentdecklich**, *agg.* che non si può scoprire; che non può essere scoperto.

**Unentdeckt**, *agg.* non iscoperto, non rinvenuto.

**Unentehrt**, *agg.* non disonorato.

**Unentfallen**, *agg.* non dimenticato, non uscito di memoria.

**Unentfliehbar**, *agg.* inevitabile.

**Unentführbar**, *agg.* che non si può rapire.

**Unentgangen**, *agg.* non iscappato.

**Unentgeldlich**, **Unentgeltlich**, *agg.* gratuito, dato per grazia. It. *avv.* gratis, senza costo gratuitamente, per grazia.

**Unenthaltsam**, *agg.* incontinente, intemperante; sfrenato.

**Unenthaltsamkeit**, *f. senza plur.* incontinenza, intemperanza.

**Unentheiligt**, *agg.* non profanato.

**Unenthüllt**, *agg.* non isvelato. §. die unenthüllte Zukunft, l'avvenire di denso velo coperto.

**Unentkleidet**, *agg.* non isvestito, non ispogliato.

**Unentmannt**, *agg.* non evirato.

**Unentnervt**, *agg.* non isnervato.

**Unenträthselt**, *agg.* non sciolto, non dissoluto, non decifrato.

**Unentrinnbar**, *agg. Poet.* inevitabile.

**Unentschädigt**, *agg.* non indennizzato.

**Unentscheidbar**, *agg.* da non decidere, che non si può decidere.

**Unentscheidbarkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò che non si può decidere.

**Unentschieden**, *agg.* indeciso, incerto, indeterminato; pendente; irresoluto. §. ich bin noch unentschieden, ob . . ., son tuttavia indeciso se . . . .

**Unentschiedenheit**, *f. senza plur.* l'essere indeciso; incertezza.

**Unentschlossen**, *agg.* irresoluto, indeterminato; indeciso, incerto.

**Unentschlossen**, *avv.* irresoluto, indeterminatamente.

**Unentschlossenheit**, *f. senza plur.* irresoluzione, indeterminazione, incertezza.

**Unentsetzbar**, *agg.* (von Festungen) che non è da soccorrere.

2) (von Beamten) che non può essere rimosso.

**Unentsetzt**, *agg.* non disassediato, non liberato dall'assedio.

**Unentsiegelt**, *agg.* tuttavia sigillato, non dissigillato.

**Unentsinnlich**, *agg.* V. undenklich.

**Unentstellt**, *agg.* non difformato, non isfigurato.

**Unentweiht**, *agg.* non profanato, non violato.

**Unentwickelt**, *agg.* non isviluppato. §. unentwickelte Anlagen, disposizioni, talenti non isvolti, spiegati, isviluppati.

**Unentwirrbar**, *agg.* inestricabile.

**Unentziehbar**, *agg.* incommutabile.

**Unentziehbarkeit**, *f. senza plur.* incommutabilità.

**Unentzifferlich**, *agg.* che non si può deciferare.

**Unentzündbar**, **Unentzündlich**, *agg.* non infiammabile.

**Unerachtet**, *prep.* V. ungeachtet.

**Unerbauend**, *agg.* non edificante.

**Unerbauet**, *agg.* non rifabbricato, non riedificato. It. non edificato.

**Unerbaulich**, *agg.* non edificante.

**Unerbeten**, *agg.* non pregato, non richiesto.

**Unerbittlich**, *agg.* inesorabile, inflessibile, implacabile. §. ein unerbittlicher Richter, giudice inesorabile, inflessibile.

**Unerbittlich**, *avv.* inesorabilmente. §. unerbittlich streng verfahren, procedere rigorosissimamente, severissimamente.

**Unerbittlichkeit**, *f. senza plur.* inesorabilità, inflessibilità.

**Unerbrochen**, *agg.* non disigillato, tuttavia sigillato, non aperto. §. ich schickte den Brief unerbrochen zurück, rimandai la lettera non disigillata, non aperta.

**Unerdenkbar**, **Unerdenklich**, *agg.* inescogitabile, inimaginabile.

**Unerdichtet**, *agg.* non finto, non imaginario, non fittizio.

**Unerduldbar**, **Unerduldlich**, *agg.* intollerabile, insoffribile, incomportabile.

**Unerfahren**, *agg.* inesperto, imperito, senza esperienza; it. nuovo, non pratico, poco pratico.

**Unerfahren**, *avv.* imperitamente, senza esperienza.

**Unerfahrenheit**, *f. senza plur.* inesperienza, imperizia.

**Unerfindbar**, **Unerfindlich**, *agg.* che non si può inventare.

**Unerforschbar**, **Unerforschlich**, *agg.* imperscrutabile, investigabile, impenetrabile. §. ein unerforschliches Geheimniß, segreto, mistero impenetrabile. §. die unerforschlichen Rathschlüsse Gottes, le vie non investigabili del Signore.

**Unerforschlich**, *avv.* imperscrutabilmente, impenetrabilmente.

**Unerforschlichkeit**, *f. senza plur.* imperscrutabilità, impenetrabilità.

**Unerforscht**, *agg.* non perscrutato, non investigato, non penetrato.

**Unerfreuet**, *agg.* non rallegrato, non consolato, non contento.

**Unerfreulich**, *agg.* poco rallegrante, poco giocondo, dispiacevole. §. unerfreuliche Nachrichten, nuove spiacevoli.

**Unerfreulichkeit**, *f. senza plur.* dispiacenza, l'essere poco rallegrante.

**Unerfüllbar**, *agg.* inadempibile, che non può adempirsi.

**Unerfüllt**, *agg.* non adempito, non mantenuto.

**Unerfunden**, *agg.* non ancor inventato, trovato.

**Unergänzlich**, *agg.* irreparabile, che non si può rintegrare.

**Unergetzlich**, *agg.* dispiacevole.

**Unergiebig**, *agg.* infruttuoso, sterile, che non rende, scarso, povero. §. ein unergiebiger Boden, terreno sterile, infecondo. §. ein unergiebiges Bergwerk, miniera, cava scarsa, povera [di minerali].

**Unergründbar**, **Unergründlich**, *agg.* che non può essere approfondato. §. eine unergründliche Tiefe, profondità infinita, immensa.

§. *Fig.* imperscrutabile, non investigabile, impenetrabile. §. ein unergründlicher Mensch, uomo impenetrabile, incomprensibile. §. die unergründlichen Absichten Gottes, le vie investigabili del Signore.

**Unergründlichkeit**, *f. senza plur.* incomprensibilità, imperscrutabilità.

**Unerheblich**, *agg.* irrilevante, di poco rilievo, poco rilevante, non importante.

**Unerheblichkeit**, *f. senza plur.* poco rilievo, poca importanza; it. bagattella, leggerezza.

**Unerhöret**, *agg.* non esaudito, non ottenuto, non ascoltato.

**Unerhört**, *agg.* inaudito; strano, nuovo, straordinario, incredibile, pellegrino. §. das ist etwas Unerhörtes, è cosa inaudita, stranissima, straordinaria.

**Unerhört**, *avv. P. e.* unerhört grausam u. s. w., d'una crudeltà inaudita, crudelissimo ec.

**Unerinnerlich**, *agg.* e *avv.* §. das ist mir unerinnerlich, non mi è presente alla memoria non mi viene a mente, non me ne sovvengo.

**Unerkannt**, *agg.* sconosciuto, non riconosciuto, non conosciuto. §. (auf Reisen) incognito.

2) non riconosciuto. §. diese Wohlthat blieb unerkannt, questo benefizio non fu riconosciuto [come si deve].

**Unerkennbar**, *agg.* irreconoscibile.

**Unerkenntlich**, *agg.* sconoscente, ingrato. §. unerkenntlich sein, essere sconoscente, sconoscere, sconoscersi.

**Unerkenntlich**, *avv.* ingratamente.

**Unerkenntlichkeit**, *f. senza plur.* sconoscenza, ingratitudine.

**Unerklärbar**, **Unerklärlich**, *agg.* inesplicabile.

**Unerklärlich**, *avv.* inesplicabile, da non potersi spiegare. §. sein Benehmen ist mir unerklärlich, il suo modo di procedere mi è inesplicabile, è un enimma per me.

**Unerklärbarkeit**, **Unerklärlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere inesplicabile.

**Unerklärt**, *agg.* non dichiarato.

**Unerkünstelt**, *agg.* non affettato, non finito; non simulato; sincero. §. eine unerkünstelte Freude, gioja non forzata, non affettata, non finta.

**Unerlangbar**, *agg.* non acquistabile, che non si può acquistare, ottenere.

**Unerläßlich**, *agg.* irremissibile, imperdonabile, indispensabile. §. eine unerläßliche Sünde, peccato irremissibile, imperdonabile. §. eine unerläßliche Pflicht, dovere indispensabile.

**Unerläßlich**, *avv.* irremissibilmente, indispensabilmente.

**Unerlaubt**, *agg.* illecito, non permesso; proibito, vietato.

**Unerlaubt**, *avv.* illecitamente.

**Unerlaubtheit**, *f. senza plur.* l'essere illecito.

**Unerläutert**, *agg.* non dichiarato, non dilucidato, non ispiegato.

**Unerleidlich**, *agg.* insoffribile.

**Unerlernbar**, *agg.* inapprendibile, inapprensibile.

**Unerleuchtet**, *agg.* non illuminato, non rischiarato.

**Unerloschen**, *agg.* non ispento, non estinto, non ismorzato.

**Unerlöschlich**, *agg.* inestinguibile, che non si può estinguere, spegnere. §. ein unerlöschlicher Durst, sete da non cavarsi, indelebile.

**Unerlöst**, *agg.* non liberato, non redento, non salvato.

**Unermattet**, *agg.* indefesso, non istancato, non illanguidito, non spossato.

**Unermessen**, *agg.* non misurato, immenso.

**Unermeßlich**, *agg.* immenso, immensurabile, incommensurabile, infinito. §. eine unermeßliche Größe, grandezza immensa, smisurata, enorme. §. eine unermeßliche Ferne, lontananza incommensurabile. §. die unermeßliche Gnade Gottes, la grazia infinita di Dio. §. unermeßliche Summen, Reichthümer, Kosten, somme, ricchezze, spese immense, smisurate. §. unermeßliches Unglück, Elend sciagura, miseria estrema, infinita.

**Unermeßlich**, *avv.* smisuratamente, fuor di modo, enormemente. §. unermeßlich groß, weit, grandissimo, infinitamente grande, largo. §. unermeßlich reich, ricco sfondato, sfondatamente ricco. §. das göttliche Wesen, ist unermeßlich, l'essenza di Dio è incommensurabile, incomprensibile.

**Unermeßlichkeit**, *f. senza plur.* immensità, incommensurabilità; it. enormità, smisuratezza. §. die Unermeßlichkeit Gottes, l'immensità di Dio. §. die Unermeßlichkeit des Weltalls, l'immensità, la vastità, la grandezza dell'universo.

**Unermüdet**, *agg.* non istancato, non affaticato, non istraccato. §. unermüdeter Fleiß, assiduità, applicazione, diligenza indefessa.

**Unermüdet**, *avv.* senza essere affaticato, stancato, it. assiduamente.

**Unermüdlich**, *agg.* infaticabile, infatigabile, istancabile; indefesso.

**Unermüdlich**, *avv.* infaticabilmente, infatigabilmente, instancabilmente; indefessamente.

**Unermüdlichkeit**, *f. senza plur.* infaticabilità, assiduità; l'essere indefesso.

**Unernannt**, *agg.* non nominato, non designato, [ad una carica ec.].

**Uneroberlich**, *agg.* inespugnabile, invincibile.

**Unerobert**, *agg.* non espugnato, non conquistato, non preso.

**Uneröffnet**, *agg.* non aperto; chiuso, serrato; senza aprire.

**Unerörterlich**, *agg.* non esplicabile; che non si può spiegare, mettere in chiaro.

**Unerörtert**, *agg.* indiscusso, non esaminato. §. eine Sache unerörtert lassen, lasciar una cosa non ventilata, indiscussa.

**Unerquicklich**, *agg.* non ricreativo, non ricreante, non confortante.

**Unerquickt**, *agg.* non ricreato, non confortato, non ristorato.

**Unerrathen**, *agg.* non indovinato.

**Unerreichbar**, *agg.* inarrivabile, da non potersi arrivare, giungere. § das sind unerreichbare Wünsche, questi sono desiderj inadempibili. § die Werke dieses Dich-

ters sind unnerreichbar, le opere di questo poeta sono inarrivabili, inimitabili, imparagonabili.

**Unerreichbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere inarrivabile, inimitabile.

**Unerreicht**, *agg.* non conseguito, non ottenuto. §. bis jetzt ist er unerreicht in seiner Kunst, è tuttavia inarrivabile nella sua arte, fino adesso nessuno l'ha raggiunto nella sua arte.

**Unerrettbar**, *agg.* V. unrettbar.

**Unersättigt**, *agg.* non saziato, non sazio, non satollato.

**Unersättlich**, *agg.* insaziabile, che non si può saziare; inesplebile; incontentabile. §. ein unersättlicher Vielfraß, diluvione, diluviatore, che non è da saziare.

§. *Fig.* eine unersättliche Habsucht, cupidità insaziabile, incontentabile. §. eine unersättliche Begierde, avidità, cupidigia insaziabile, incontentabile.

**Unersättlich**, *avv.* insaziabilmente, da non saziare, senza saziarsi.

**Unersättlichkeit**, *f. senza plur.* insaziabilità, incontentabilità.

**Unerschaffen**, *agg.* increato, non creato; it. eterno.

**Unerschöpflich**, *agg.* inesauribile, inessiccabile, indeficiente.

§. *Fig.* ein unerschöpflicher Stoff, materia inesauribile.

**Unerschöpflichkeit**, *f. senza plur.* l'essere inesauribile; indeficienza.

**Unerschöpft**, *agg.* inesausto, non esausto.

**Unerschrocken**, *agg.* intrepido, impavido, ardito.

**Unerschrocken**, *avv.* intrepidamente, impavidamente, arditamente.

**Unerschrockenheit**, *f. senza plur.* intrepidità, intrepidezza.

**Unerschütterlich**, *agg.* (von Gebäuden) immobile, saldissimo, immoto.

§. *Fig.* saldo, costante, immutabile, imperturbabile. §. eine unerschütterliche Standhaftigkeit, Treue, costanza, fedeltà immutabile, imperturbabile.

**Unerschütterlich**, *avv.* immobilmente, saldissimamente, immutabilmente, imperturbabilmente.

**Unerschütterlichkeit**, *f. senza plur.* immobilità, saldezza; incommutabilità, imperturbabilità.

**Unerschüttert**, *agg.* inconcusso, non commosso, non iscosso.

**Unerschwinglich**, *agg.* che non si può procacciare, a cui non si può supplire; it. esorbitante. §. unerschwingliche Abgaben, dazj esorbitanti, a cui non si può supplire.

**Unerschwinglichkeit**, *f. senza plur.* impossibilità di supplire a q. c.

**Unersetzbar**, } *agg.* irreparabile, irresarcibile. §.
**Unersetzlich**, } ein unersetzlicher Verlust, perdita irreparabile. §. ein unersetzlicher Freund, amico che non può essere surrogato. §. ein unersetzlicher Schaden, danno irreparabile.

**Unersetzlich**, *avv.* irreparabilmente, inreparabilmente.

**Unersetzlichkeit**, *f. senza plur.* irrisarcibilità, irreparabilità.

**Unersetzt**, *agg.* non risarcito, non riparato, non restituito.

**Unersinnlich**, *agg.* inescogitabile.

**Unersprießlich**, *agg.* svantaggioso, non profittevole, infruttuoso.

**Unersteiglich**, *agg.* inaccessibile, inarrivabile, dove non si può salire. §. ein unersteiglicher Berg, monte inaccessibile, impraticabile.

**Unerstiegen**, *agg.* non ancor salito, non asceso [da nessuno].

**Unersucht**, *agg.* senza essere pregato, richiesto.

**Unertappt**, *agg.* non côlto, non acchiappato, non sorpreso.

**Unerträglich**, *agg.* insopportabile, incomportabile, insoffribile, intollerabile, intollerando. §. ein unerträglicher Schmerz, dolore insopportabile, incomportabile. §. eine unerträgliche Hitze, Kälte, caldo, freddo insopportabile, insoffribile, eccessivo. §. ein unerträglicher Mensch, uomo insopportabile, importuno, una vera seccatura.

**Unerträglich**, *avv.* incomportabilmente, d'un modo insopportabile, intollerabilmente.

**Unerträglichkeit**, *f. senza plur.* insoffribilità, intollerabilità.

**Unerwachsen**, *agg.* non adulto, di tenera età, giovanissimo.

**Unerwählt**, *agg.* non eletto.

**Unerwähnt**, *agg.* non menzionato, non mentovato. §. Etwas unerwähnt lassen, non far menzione di q. c., non menzionarla.

**Unerwartet**, *agg.* inaspettato, impensato, improvviso, non pensato.

**Unerwartet**, *avv.* inaspettatamente, all'improvviso, all'impensata.

**Unerweckbar**, } *agg.* da non potersi risvegliare,
**Unerwecklich**, } ineccitabile.

**Unerweisbar**, *agg.* indifendibile, da non potersi difendere.

**Unerweichlich**, *agg.* che non può essere ammollito, ammorbidito.

§. *Fig.* che non si può intenerire, muovere a compassione; it. inflessibile.

**Unerweichlichkeit**, *f. senza plur.* il non potere essere ammollito, intenerito; it. inflessibilità.

**Unerweicht**, *agg.* non ammollito, ammorbidito; it. non intenerito.

**Unerweisbar**, } *agg.* improbabile, indimostra-
**Unerweislich**, } bile.

**Unerweislich**, *avv.* improbabilmente.

**Unerweisbarkeit**, } *f. senza plur.* improbabi-
**Unerweislichkeit**, } lità.

**Unerwiedert**, *agg.* non replicato, non corrisposto, non contraccambiato. §. eine unerwiederte Höflichkeit, cortesia, finezza non corrisposta, non contraccambiata. §. der Besuch blieb unerwiedert, la visita non fu resa, contraccambiata.

**Unerwiesen**, *agg.* non provato, non dimostrato.

**Unerwogen**, *agg.* non ponderato, non considerato.

**Unerwünscht**, *agg.* non desiderato, non aspettato, non a proposito. §. unerwünscht kommen, venir male a proposito, in cattivo punto.

**Unerzählbar**, *agg.* inenarrabile, irraccontabile.

**Unerzählt**, *agg.* non raccontato.

**Unerzogen**, *agg.* non ancor allevato, tuttavia nella prima età.

**Unerzürnbar**, *agg.* inirascibile, difficilissimo a mettersi, ad andare in collera.

**Unfähig**, *agg.* incapace, non idoneo, inabile; it. disadatto, inetto. §. ein unfähiger Mensch, uomo da nulla, inabile, disadatto. §. unfähig zur Arbeit, incapace di lavorare. §. er ist unfähig zu lügen u. s. w., egli è incapace di mentire ec. §. eines solchen Verbrechens ist er unfähig, è incapace di [commettere] un tanto delitto. §. (zu leiden) impassibile. §. (zu besitzen) inabile di possedere.

**Unfähigkeit**, *f. senza plur.* incapacità, inabilità, insufficienza. §. (zu leiden) impassibilità. §. (zu besitzen) inabilità.

**Unfahrbar**, *agg.* impraticabile.

**Unfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, sventura, cattiva, mala ventura, cattivo incontro, sinistro accidente, sciagura, disgrazia, colpo disgraziato. §. es ist ihm ein Unfall begegnet, gli è avvenuto un accidente, una disgrazia, ha avuto una sventura.

**Unfarbig**, *agg.* V. farbenlos.

**Unfaßbar**, } *agg.* V. unbegreiflich.
**Unfaßlich**, }

**Unfehlbar**, *agg.* infallibile, immancabile, che non fallisce, che non può mancare; certo, sicuro.

**Unfehlbar**, *avv.* infallibilmente, immancabilmente, senza fallo, certamente, sicuramente.

**Unfehlbarkeit**, *f. senza plur.* infallibilità.

**Unfein**, *agg.* mal creato, sconvenevole, sgarbato, scortese, sguajato. §. ein unfeines Benehmen, maniere sgarbate, sguajate, scortesi. §. eine unfeine Antwort, risposta scortese, insolente.

**Unfern**, *avv.* poco lontano, in poca lontananza. §. unfern der Stadt, poco lontano dalla città.

**Unfindbar**, *agg.* non trovabile, irreperibile.

**Unflath**, *m. gen.* es; *plur.* e, sozzura, lordura, bruttura, schifezza, sucidume, sudiciume, sporcheria. It. (von Thieren) sterco. §. (von Menschen) escrementi, fecce.

**Unflath**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *Fam.*
**Unfläther**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } porcone, porcaccio, uomo sboccato, che dice oscenità, laidezze.

**Unflätherei**, *f. plur.* en, bruttura, sozzura, lordura, sucidume.

§. *Fig.* laidezza, sporcizia, sozzure, brutture, oscenità; parole, atti osceni, sporchi, brutti. §. dieses Buch ist voll Unflätherein, questo libro è pieno d'oscenità, è molto osceno.

**Unfläthig**, *agg.* sozzo, lordo, schifo, insozzato, spórco, sucido. §. ein unfläthiger Mensch, uomo sporco, sozzo, sudicio; it. uomo sboccato.

It. sporco, laido, osceno, disonesto, impudico. §. unfläthige Reden, parole oscene, laide, sporche.

**Unfläthig**, *avv.* sozzamente, sporcamente. It. *Fig.* oscenamente, sporcamente, bruttamente. §. unfläthig reden, dire oscenità, laidezze, cose oscene.

**Unfläthigkeit**, *f. senza plur.* sporcizia, porcheria. It. V. Unflätherei.

**Unfleiß**, *m. gen.* es; *senza plur.* indiligenza, disapplicatezza, disapplicazione, negligenza, pocacura.

**Unfleißig**, *agg.* disapplicato, negligente; sbadato, trascurato.

**Unfleißig**, *avv.* negligentemente, con disapplicazione; sbadatamente.

**Unflüssig**, *agg.* non flussibile, illiquido.

**Unfolgsam**, *agg.* disubbidiente, indocile; restio.

**Unfolgsamkeit**, *f. senza plur.* disubbidienza, indocilità.

**Unförderlich**, *agg.* disfavorevole, sfavorevole, poco favorevole.

**Unform**, *f. plur.* en, difformità; figura, cosa contraffatta, difforme, mostruosa, sproporzionata.

§. *T. de' Nat.* verme angoloso.

§. *T. de' Bot.* amorfa fruticosa.

**Unförmlich**, *agg.* difforme, deforme, informe, sformato, di brutta forma, contraffatto, mostruoso, sproporzionato. §. eine unförmliche Masse, massa informe, difforme; massaccia.

**Unförmlich**, *avv.* difformatamente, deformemente, sproporzionatamente.

**Unförmlichkeit**, *f. senza plur.* deformità, difformità, sproporzione.

**Unfrankirt**, *agg.* (von Briefen, Paketen) non francato, non affrancato.

**Unfrei**, *agg.* non libero, non esente. §. die unfreien Künste, le arti illiberali.

**Unfreigebig**, *agg.* illiberale, poco liberale; tenace, stretto in cintola.

**Unfreigebigkeit**, *f. senza plur.* illiberalità, tenacità.

**Unfreiwillig**, *agg.* involontario, inspontaneo.

**Unfreiwillig**, *avv.* involontariamente.

**Unfreiwilligkeit**, *f. senza plur.* mancanza di spontaneità.

**Unfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, nemico; inimico. §. sie sind Unfreunde geworden si sono inimicati, sono venuti a nimista, sono divenuti nemici, non son più amici.

**Unfreundlich**, *agg.* non affabile, non amichevole, disobbligante, scortese; torvo, cipiglioso, fosco, brusco; duro, aspro, austero. §. eine unfreundliche Behandlung, trattamento poco amichevole, duro, aspro, brusco. §. sein unfreundliches Wesen mißfällt Allen, il suo trattar brusco, duro, la sua scortesia spiace a tutti. §. unfreundliche Worte, parole disobbliganti, scortesi. §. ein unfreundliches Gesicht cipiglio, volto cipiglioso, torvo, ciera brusca, austera.

§. *Fig.* unfreundliches Wetter, tempo rigido, brusco, torbido, stagione inclemente. §. unfreundliche Farben, colori tetri, non vaghi.

**Unfreundlich**, *avv.* poco affabilmente, disobbligantemente, scortesemente, bruscamente, ruvidamente. §. Einen unfreundlich empfangen, fare ad uno accoglienza non benigna, non graziosa, scortese, non affabile.

**Unfreundlichkeit**, *f. plur.* en, mancanza d'affabilità; scortesia, inciviltà, ruvidezza, asprezza. §. die Unfreundlichkeit der Witterung, inclemenza, intemperie, asprezza del tempo.

**Unfreundschaft**, *f. senza plur.* disamicizia. §. wir sind in Unfreundschaft gerathen, ci siamo un po' inimicati, ingrognati, stiamo grossi.

**Unfreundschaftlich**, *agg.* e *avv.* poco amichevole, non da amico.

**Unfriede**, *m. gen.* ns; *senza plur.* mancanza di pace, discordia, dissensione, disarmonia. §. in Unfrieden leben, non istare in pace, in buona intelligenza, vivere in disarmonia.

**Unfriedfertig**, } *agg.* non pacifico, brigoso, con-
**Unfriedlich**, } tenzioso, turbolento.

**Unfriedlichkeit**, *f. senza plur.* umor poco pacifico, turbolenza.

**Unfriedsam**, *agg.* V. unfriedlich.

**Unfriedsamkeit**, *f. senza plur.* V. Unfriedlichkeit.

**Unfromm**, *agg.* empio, irreligioso, indivoto, poco pio, mancante di pietà.

**Unfromm**, *avv.* empiamente, senza pietà, irreligiosamente.

**Unfrömmigkeit**, *f. senza plur.* empietà, mancanza di pietà, irreligiosità.

**Unfruchtbar**, *agg.* infecondo, infertile, sterile; infruttuoso. §. eine unfruchtbare Frau, donna sterile. §. ein unfruchtbarer Baum, albero infruttifero. §. ein unfruchtbarer Boden, terreno sterile, infecondo, magro. §. ein unfruchtbares Jahr, anno sterile.

§. *Fig.* ein unfruchtbarer Gegenstand, Stoff, materia sterile. It. V. fruchtlos.

§. *T. di S. Scritt.* unfruchtbare Werke, opere morte, delle tenebre.

**Unfruchtbar**, *avv.* sterilmente, infruttuosamente. §. unfruchtbar werden, insterilire, divenir sterile. §. unfruchtbar machen, render sterile, sterilire, sfruttare.

**Unfruchtbarkeit**, *f. senza plur.* (einer Frau) sterilità. §. (eines Baumes) infecondità, infertilità. §. (des Bodens) infecondità, sterilità, aridità.

**Unfug**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* mancanza di diritto, d'autorità; incompetenza.

2) eccesso, disordine. §. Unfug treiben, far eccessi, disordini, cose sconce.

**Unfüglich**, *agg.* inconveniente, incongruente.

**Unfüglich**, *avv.* inconvenientemente, incongruentemente, fuor di proposito.

**Unfüglichkeit**, *f. senza plur.* inconvenienza, incongruenza.

**Unfügsam**, *agg.* inadattabile, non pieghevole, non arrendevole.

It. *Fig.* indocile, caparbio, ostinato, restio, disubbidiente.

**Unfügsamkeit**, *f. senza plur.* indocilità, caparbietà, ostinazione; it. disubbidienza.

**Unfühlbar**, *agg.* insensibile, che non si può sentire; impalpabile.

**Unfühlbar**, *avv.* impalpabilmente.

**Unfühlbarkeit**, *f. senza plur.* insensibilità.

**Unfürstlich**, *agg.* poco degno, indegno d'un principe.

**Ungangbar**, *agg.* ungangbare Wege, vie, strade, impraticabili.

2) ungangbare Münze, moneta che non corre, che non ha corso, che non si spaccia. §. ungangbare Wörter, parole inusitate, disusate, viete, rancide.

3) eine ungangbare Maschine, macchina che non va più, che non ha più giuoco.

**Ungangbarkeit**, *f. senza plur.* (des Weges) l'essere impraticabile. §. (einer Münze) il non aver corso. §. (der Wörter) l'essere disusato, inusitato. §. (einer Maschine) il non andare.

**Unganz**, *agg.* unganzes Eisen, ferro non fitto, che ha delle fessure.

**Ungarisch**, *agg.* dell'Ungheria. §. ungarisches Wasser, acqua della regina. §. die ungarische Krankheit, febbre petecchiale.

**Ungarwein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, vino dell'Ungheria.

**Ungastfrei**, **Ungastfreundlich**, **Ungastlich**, *agg.* inospitale, inospite, che non usa ospitalità.

**Ungastfreiheit**, **Ungastfreundlichkeit**, **Ungastlichkeit**, *f. senza plur.* inospitalità.

**Ungeachtet**, *agg.* non istimato, poco stimato.

**Ungeachtet**, *prep.* malgrado, non ostante, con tutto ....; ad onta, senza riguardo. §. ungeachtet der Dunkelheit, it. der Dunkelheit ungeachtet, non ostante l'oscurità. §. seiner Tugend ungeachtet, ad onta delle, non ostante le sue virtù. §. ungeachtet seines Reichthums ist er doch nicht glücklich, malgrado le sue ricchezze, con tutte le sue ricchezze, per quanto ricco egli sia, non è felice. §. dessen ungeachtet, con tutto ciò, ciò non dimeno, malgrado ciò, nulla di meno.

2) *conj.* malgrado che, tutto che, quantunque. §. ungeachtet ich es ihm verboten hatte, that er es doch, quantunque io glielo avessi proibito, lo fece.

**Ungeackert**, *agg.* non arato, non lavorato, incolto.

**Ungeadelt**, *agg.* non nobilitato; non annobilito.

**Ungeahndet**, *agg.* invendicato, impunito. §. nicht ungeahndet (hingehen) lassen, non lasciare impunito, invendicato. §. das soll dir nicht so ungeahndet hingehen, non l'avrai fatto impunemente, non te la passerai così liscia, buona.

**Ungeahnt**, *agg.* non presentito, non antiveduto; inaspettato.

**Ungeändert**, *agg.* inalterato, non mutato.

**Ungearbeitet**, *agg.* non lavorato, rozzo.

**Ungebacken**, *agg.* (vom Brode) non cotto, crudo. §. (von Fischen) non fritto.

**Ungebadet**, *agg.* non bagnato, senza bagnarsi.

**Ungebahnt**, *agg.* ein ungebahnter Weg, strada, via non battuta, non praticata.

**Ungebändigt**, *agg.* indomito, irraffrenato.

**Ungebaut**, *agg.* incolto, inculto. §. ein ungebautes Feld, campo inculto, non dissodato, non arato.

§. *T. de' Min.* ein ungebautes Werk, miniera non iscavata.

**Ungebeichtet**, *agg.* non confessato, senza confessarsi, senza confessione.

**Ungeberde**, *f. plur.* **n**, gesto, atteggiamento sguajato, spiacevole, sconcio, scomposto; smorfia.

**Ungeberdig**, *agg.* sguajato, sconcio, sgarbato; it. smanioso; smorfioso. §. ein ungeberdiges Betragen, maniere sgarbate, sguajate, sconce, svenevoli. §. sich ungeberdig anstellen, machen, smaniare, dar nelle smanie.

**Ungeberdigkeit**, *f. senza plur.* gesti, atteggiamenti sguajati, sconci, svenevoli; contegno sconcio, sgarbato; smania.

**Ungebessert**, *agg.* incorretto, non corretto, non emendato.

**Ungebeten**, *agg.* non pregato, it. non invitato. §. ein ungebetener Gast, ospite non invitato.

It. *Fig.* importuno, molesto, fastidioso. §. ungebeten kommen, venire senza essere invitato; it. venire male a proposito. §. Etwas ungebeten geben, thun, dare, fare q. c. senza essere pregato, a, col grembo aperto.

**Ungebettet**, *agg.* non rifatto. §. sich ungebettet niederlegen, mettersi in un letto non rifatto.

**Ungebeugt**, *agg. Fig.* non domo; indomito. §. ein ungebeugter Muth, valore indomito. §. ungebeugt vom widrigen Geschick, non domo, non oppresso dall'avversa sorte.

**Ungebeutelt**, *agg.* (vom Mehle) non abburattato.

**Ungebildet**, *agg.* non formato, informe. §. die ungebildete Frucht, l'embrione.

§. *Fig.* ein ungebildeter Verstand, ingegno incolto, rozzo. §. ein ungebildeter Mensch, uomo rozzo, inculto, zotico. §. ein ungebildetes Volk, popolo inculto, non civilizzato.

**Ungebleicht**, *agg.* non imbiancato; non curato. §. ungebleichte Leinwand, tela non curata, grezza.

**Ungeblümt**, *agg.* non fiorito, non [fatto] a fiori, senza fiori.

**Ungebogen**, *agg.* non curvato, non piegato; diritto.

**Ungeboren**, *agg.* non nato. §. die ungeborne Frucht, il feto. §. das Fell von ungebornen Thieren, le pelle d'animali non nati, pelle creata e non nata.

**Ungebrannt**, *agg.* non cotto, non abbruscato, non abbrustolito, non tostato. §. ungebrannter Kaffe u. dgl., caffè ec. non tostato, non abbrustolito. §. ungebrannter Kalk, calce non cotta. §. ungebrannte Ziegel, mattoni non cotti.

**Ungebraten**, *agg.* non arrostito.

**Ungebräuchlich**, *agg.* inusitato, disusato, insolito. §. ungebräuchliche Wörter, parole inusitate, disusate, viete, rancide.

**Ungebräuchlich**, *avv.* inusitatamente, disusatamente.

**Ungebraucht**, *agg.* non usato, non adoperato; nuovo.

**Ungebrecht**, *agg.* (vom Flachs) non maciullato.

**Ungebrochen**, *agg.* non rotto, non rifratto. §. (von Lichtstrahlen) non rifratto.

§. *T. de' Manisc.* ein ungebrochenes Pferd, cavallo che non sa piegare il collo.

**Ungebrüht**, *agg.* non iscottato.

**Ungebühr**, *f. senza plur.* inconvenienza, incongruenza, sconvenienza, cosa indebita. § zur Ungebühr, indebitamente, inconvenientemente, a sproposito.

**Ungebührlich**, *agg.* indebito, improprio, ingiusto, inconveniente, incongruente; spropositato; sgarbato, disdicevole. §. ein ungebührliches Betragen, maniere disdicevoli, sconvenevoli, sgarbate; condotta sgarbata, incongruente. §. eine ungebührliche Forderung, domanda, richiesta indebita. §. zur ungebührlichen Zeit, a sproposito, a contrattempo, male a proposito, a mal punto.

**Ungebührlich**, *avv.* indebitamente, inconvenientemente; a sproposito; sgarbatamente. §. er betrug sich sehr ungebührlich, i suoi modi, le sue maniere furono molto disdicevoli, sgarbate.

**Ungebührlichkeit**, *f. plur.* **en**, inconvenienza, sconvenienza, sconvenevolezza, incongruenza; it. sgarbatezza.

**Ungebunden**, *agg.* non legato, sciolto. §. ungebundene Bücher, libri sciolti. It. *Fig.* sciolto, libero da ogni impegno, che non è limitato, ristretto, impedito da alcuna cosa; disobbligato; indipendente. It. sregolato, dissoluto, sfrenato.

§. *Fig.* die ungebundene Rede, Schreibart, il parlare sciolto, la prosa. §. ein ungebundenes Leben führen, menare una vita dissoluta, sregolata.

**Ungebunden**, *avv. Fig.* dissolutamente, sfrenatamente, sregolatamente. §. ich bin völlig ungebunden, non sono punto legato, in veruna soggezione.

**Ungebundenheit**, *f. senza plur.* licenza; it. franchezza.

**Ungebürstet**, *agg.* non ispazzolato.

**Ungebüßet**, *agg.* non espiato, non purgato.

**Ungedämpft**, *agg.* non ispento, non ismorzato; non calmato.

**Ungedeckt**, *agg.* non coperto; scoperto. §. ein ungedeckter Tisch, tavola non apparecchiata, mensa sparecchiata. §. ein ungedecktes Haus, casa scoperta. §. hier ist man vor dem Wetter ungedeckt, qui si sta allo scoperto, non si è al coperto, si è esposto all'ingiuria, all'inclemenza del tempo.

§. *T. de' Merc.* ein ungedeckter Posten, partita, conto acceso, non saldato, pagato.

**Ungedeihen**, *n. gen.* **s**; *senza plur. T. de' Med.* atrofia.

**Ungedeihlich**, *agg.* che non fa buon pro.

**Ungedenkbar**, *agg.* inimmaginabile, che non si può pensare.

**Ungedrängt**, *agg.* non asserrato, non compresso.

It. *Fig.* non incalzato, non messo alle strette, non costretto.

**Ungedreht**, *agg.* (vom Garn, von der Seide) unito, schietto, non torto.

**Ungedrückt**, *agg.* non istampato.

**Ungedrungen**, *agg.* non incalzato, non costretto, non messo alle strette.

**Ungedrungen**, *avv.* senza essere costretto, spontaneamente.

**Ungeduld**, *f. senza plur.* impazienza; inquietudine. §. mit Ungeduld auf Etwas warten, aspettare impazientemente, con impazienza q. c., non veder l'ora....

**Ungeduldig**, *agg.* impaziente; inquieto.

**Ungeduldig**, *avv.* impazientemente, con impazienza. §. ungeduldig machen, far perdere, scappare la pazienza, far dare in impazienza. §. ungeduldig werden, impazientirsi, dare in impazienza, perdere la pazienza.

**Ungedungen**, *agg.* non prezzolato, non pattuito, non preso a cottimo.

**Ungeehrt**, *agg.* non onorato, inonorato.

**Ungeendigt**, *agg.* non finito, non terminato.

**Ungefähr**, *agg.* fortuito, casuale, avvenuto a caso, inaspettato, improvviso. §. ein ungefährer Zufall, caso fortuito, accidente improvviso. §. ein ungefährer Tod, morte improvvisa.

2) die ungefähre Entfernung, u. s. w., la distanza appresso a poco.

**Ungefähr**, *avv.* (beinahe) circa, incirca, all'incirca, a un bell'incirca, intorno, a un dipresso. §. es sind ungefähr vier Monate, sono quattro mesi [all'] incirca.

**Ungefähr**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il caso, casualità, accidente. §. es auf das Ungefähr ankommen lassen, lasciarsi andare al caso, alla casualità. §. von Ungefähr, a caso, fortuitamente, per accidente, per avventura. §. Sachen, die man Ungefähr kauft, cose, mercanzie di riscontro.

**Ungefährdet**, *agg.* illeso; it. non esposto al pericolo.

**Ungefährlich**, *agg.* non pericoloso.

**Ungefällig**, *agg.* dispiacevole, spiacevole, disaggradevole, disavvenente. §. eine ungefällige Form, forma disaggradevole, spiacevole.

2) *Per* undienstfertig, disobbligante, non compiacente, poco compiacente, inofficioso, poco servizievole; inurbano, scortese. §. ein ungefälliger Mensch, un uomo non servizievole, inofficioso. §. ein ungefälliges Betragen, maniere poco compiacenti, poco affabili, scortesi, condotta inofficiosa.

**Ungefällig**, *avv.* non compiacentemente, poco, non affabilmente.

**Ungefälligkeit**, *f. plur.* **en**, poca compiacenza, poca affabilità, inofficiosità, scortesia.

**Ungefärbt**, *agg.* non tinto, di color naturale; it. bianco; it. acromatico. §. ungefärbte Wangen, guance non lisciate.

§. *Fig.* non colorato; schietto, sincero.

**Ungefaßt**, *agg.* (von Edelsteinen) sciolto, non legato; non incastonato. It. (von Gemälden u. dgl.) non incorniciato.

**Ungefegt**, *agg.* non ispazzato.

**Ungefeilt**, *agg.* non li...ato.

**Ungefesselt**, *agg.* scatenato.

**Ungefiedert**, *agg.* spennato, senza penne, senza piume.

**Ungeflügelt**, *agg.* senza ali.

It. *T. de' Nat.* die ungeflügelten Insekten, gli apteri, gl'insetti apteri.

**Ungeflochten**, *agg.* non intrecciato, non tessuto.

**Ungefordert**, *agg.* non richiesto, senza essere richiesto.

**Ungefragt**, *agg.* indomandato, senza essere domandato, interrogato.

**Ungeführt**, *agg.* senza essere menato, condotto, senza guida.

**Ungefüttert**, *agg.* (von Kleidern) non soppannato, non foderato, senza fodera.

2) (von Vieh) non abbiadato.

**Ungegerbt**, *agg.* ungegerbtes Leder, pelle non concia, rozza, cruda.

**Ungegessen**, *agg.* (von Speisen) non mangiato, intatto.

It. (von Personen) impasto, digiuno, senza aver mangiato. §. wer ungegessen zu Bette geht, schläft unruhig, chi va a letto senza cena, tutta la notte si dimena.

**Ungeglättet**, *agg.* non lisciato.

**Ungeglaubt**, *agg.* non creduto.

**Ungegliedert**, *agg.* senza membra; inarticolato.

**Ungegohren**, *agg.* non fermentato.

**Ungegründet**, *agg.* non fondato, mal fondato, che non ha fondamento. §. eine ungegründete Nachricht, una nuova senza fondamento, non vera, falsa.

**Ungegründet**, *avv.* senza fondamento, non fondatamente.

**Ungegrüßt**, *agg.* non salutato.

**Ungegürtet**, *agg.* non cinto.

**Ungehalten**, *agg.* non mantenuto. §. ein ungehaltenes Versprechen, promessa non mantenuta.

2) *Per* unwillig, erzürnt, sdegnato, adirato. §. über Etwas ungehalten sein, essere sdegnato di q. c. §. ungehalten machen, sdegnare, provocare, muovere a sdegno. §. ungehalten werden, sdegnarsi, indegnarsi, prendere sdegno.

**Ungehandelt**, *agg.* non prezzolato, senza trattare del prezzo.

**Ungehärtet**, *agg.* non temperato, senza tempra.

**Ungehechelt**, *agg.* non pettinato, non affinato. It. *Fig.* senza essere criticato.

**Ungeheftet**, *agg.* non cucito, non legato.

**Ungeheilt**, *agg.* incurato, non risanato.

**Ungeheißen**, *agg.* non ordinato, non comandato.

**Ungeheißen**, *avv.* senza ordine, di proprio moto, §. Etwas ungeheißen thun, far q. c. di proprio moto, senza che venga comandato. §. er thut nichts ungeheißen, non fa nulla spontaneamente, se non vien comandato non fa nulla.

**Ungeheizt**, *agg.* non riscaldato.

**Ungehemmt**, *agg.* non arrestato, non fermato, non trattenuto.

**Ungehenkelt**, *agg.* senza manico; senza orecchi.

**Ungehenkt**, *agg.* non impiccato. §. ein ungehenkter Dieb, impiccatello; avanzo di forca, capestro.

**Ungeheuchelt**, *agg.* disinfinto, non simulato, non mascherato; sincero. §. eine ungeheuchelte Freundschaft, una amicizia non simulata, sincera.

**Ungeheuchelt**, *avv.* senza ipocrisia, disinfintamente.

**Ungeheuer**, *agg.* mostruoso, mostroso, prodigioso, portentoso. It. enorme, smisurato, esorbitante, eccessivo. §. das ungeheure Meer, il vasto oceano. §. mit ungeheurer Gewalt, con forza eccessiva; it. con esorbitante potere. §. eine ungeheure Größe, grandezza smisurata. §. eine ungeheure That, ein ungeheures Verbrechen, fatto enorme, delitto enorme. §. ungeheurer Aufwand, eccessiva sontuosità, §. ungeheurer Geiz, spilorceria, avarizia eccessiva.

**Ungeheuer**, *avv.* prodigiosamente, portentosamente, mostruosamente, it. enormemente, smisuratamente, smoderatamente, oltremodo, esorbitantemente, eccessivamente. §. ungeheuer groß, lang, u. s. w., arcigrandissimo, arcilunghissimo, d' una grandezza, lunghezza enorme, smisurata. §. ungeheuer häßlich, bruttissimo; it. mostruoso.

§. *Fam.* ungeheuer fressen, saufen, mangiare, bere smoderatamente, a crepapelle.

**Ungeheuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mostro; it. portento.

§. *Fig.* er ist ein Ungeheuer, è un vero mostro. §. ein Ungeheuer von Undank, Grausamkeit, Geiz u. s. w., un mostro d'ingratitudine, di crudeltà, d'avarizia ec. §. ein Ungeheuer der Natur, un mostro di natura.

**Ungehindert**, *agg.* non impedito.

**Ungehindert**, *avv.* senza impedimento, senza ostacolo. §. ich setzte meine Reise ungehindert fort, continuai il mio viaggio senza ostacolo alcuno, senza essere impedito.

**Ungehobelt**, *agg.* non piallato.

§. *Fig.* rozzo, zotico. §. ungehobelte Sitten, costumi rozzi. §. ein ungehobelter Gast, Mensch, un zoticone, zoticonaccio, un villanaccio.

**Ungehofft**, *agg.* insperato, non sperato; inaspettato, non pensato.

**Ungehörig**, *agg.* ein ungehöriges Gut, podere non appartenente ad un feudo nobile.

2) *Per* ungeziemend, inconveniente, inconvenevole, disdicevole. §. zur ungehörigen Zeit, a contrattempo, male a proposito, a mal punto.

**Ungehörig**, *avv.* inconvenientemente.

**Ungehörigkeit**, *f. senza plur.* inconvenienza.

**Ungehorsam**, *agg.* disubbidiente, disobbediente, inobbediente.

**Ungehorsam**, *avv.* disubbidientemente, inobbedientemente.

**Ungehorsam**, *m. gen.* es; *senza plur.* }
**Ungehorsamkeit**, *f. senza plur.* } disubbidienza, inobbedienza, inubbidienza.

**Ungehört**, *agg.* non ascoltato, senza dar ascolto. §. Einen ungehört verdammen, condannare alcuno, senza averlo ascoltato.

**Ungehudelt**, *agg.* non tribolato, non vessato. §. laß mich ungehudelt, non mi tribolare, non mi stare ad annojare.

**Ungehütet**, *agg.* incustodito, non custodito, non guardato.

**Ungeistig**, *agg.* non spiritoso; it. non gagliardo. §. ungeistiger Wein, vino debole, non generoso.

**Ungeistlich**, *agg.* (weltlich) non ecclesiastico, mondano, laico. It. sconvenevole ad un ecclesiastico. §. ungeistliche Reden führen, fare discorsi non ispirituali, mondani. §. ein ungeistliches Leben, vita mondana.

**Ungekämmt**, *agg.* non pettinato.

**Ungekannt**, *agg.* non conosciuto, sconosciuto, incognito.

**Ungekaut**, *agg.* non masticato. §. einen Bissen ungekaut verschlucken, inghiottire un boccone senza masticarlo.

**Ungekauft**, *agg.* non comprato, non compro.

**Ungekehrt**, *agg.* non ispazzato.

**Ungekleidet**, *agg.* non vestito, svestito.

**Ungekocht**, *agg.* non cotto; crudo, verde.

**Ungekränkt**, *agg.* non mortificato, non addolorato. §. Eines Rechte ungekränkt lassen, lasciar inviolati, non violare i diritti altrui.

**Ungekrönt**, *agg.* non coronato, incoronato.

**Ungekrümmt**, *agg.* non curvato, non incurvato.

**Ungekünstelt**, *agg.* inartificioso, non artificiato, non studiato, non affettato; naturale, ingenuo, schietto, §. ein ungekünsteltes Benehmen, maniere non affettate, naturali. §. ihr ungekünsteltes Wesen gefällt mir, quella sua naturalezza mi piace, mi va a genio.

**Ungekünstelt**, *avv.* non affettatamente, senza affettazione: naturalmente, schiettamente.

**Ungeküßt**, *agg.* non baciato

**Ungeküßt**, *avv.* senza essere baciato.

**Ungeladen**, *agg.* (von Wagen) non caricato, non carico, senza carica, scarico.

2) ein ungeladener Gast, ospite non invitato.

**Ungelahrtheit**, *f. senza plur.* mancanza d'erudizione, di letteratura; idiotaggine.

**Ungeläufig**, *agg.* non ispedito, non facile.

**Ungeläutert**, *agg.* non affinato, non raffinato, non depurato; imparo.

**Ungeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, dazio, gabella, imposizione.

**Ungelegen**, *agg.* mal situato, fuor di mano, di mal sito.

2) *Per* unbequem, importuno, incomodo, che vien fuor di proposito, a sproposito. §. zur ungelegenen Zeit, a tempo non opportuno, a contrattempo, a sproposito. male a proposito, a mal punto.

**Ungelegen**, *avv.* fuor di proposito, male a proposito, a sproposito, importunamente. §. er kam mir sehr ungelegen, mi venne molto male a proposito. §. das ist mir ungelegen, questa cosa non mi torna comoda, non fa per me, mi vien fuor di proposito.

**Ungelegenheit**, *f. senza plur.* (des Ortes) mal sito, incomodità. §. (der Zeit) poca opportunità, incomodità di tempo.

2) *plur.* en, *Per* Beschwerde, incomodità, scomodo; disagio, molestia. §. Einem Ungelegenheit machen, dar disagio, molestia ad uno, recargli, dargli incomodo; disagiarlo. §. machen Sie sich meinetwegen keine Ungelegenheit, non s'incomodi per me, non si dia disagio a mia cagione.

3) *Per* Verdruß, noja, fastidio, briga, impiccio. §. Einen in Ungelegenheit bringen, mettere uno in un bell'imbroglio, in impiccio; suscitargli brighe; it. compromettterlo, §. sich Ungelegenheiten zuziehen, mettersi in impicci, tirarsi addosso fastidj, brighe; it. compromettersi.

**Ungelegt**, *agg.* (vom Eie) non peranco fatto.

§. *Prov.* sich um ungelegte Eier bekümmern, ingerirsi ne'segreti di santa Marta; pigliarsi, addossarsi cure, brighe inutili.

**Ungelehrig**, *agg.* indocile, indisciplinabile, restìo.

**Ungelehrig**, *avv.* indocilmente.

**Ungelehrigkeit**, *f. senza plur.* indocilità.

**Ungelehrsam**, *agg.* V. ungelehrig.

**Ungelehrsamkeit**, *f. senza plur.* mancanza d'erudizione, idiotaggine. It. *Per* Ungelehrigkeit, V.

**Ungelehrt**, *agg.* inerudito; illetterato, idiota, indotto.

**Ungelehrt**, *avv.* senza erudizione, idiotamente, da idiota, da illetterato.

**Ungelehrtheit**, *f. senza plur.* idiotaggine.

**Ungeleimt**, *agg.* non incollato, senza colla.

**Ungeleitet**, *agg.* non condotto, non guidato, senza guida.

**Ungelenk**, *agg.* non pieghevole, non flessibile, non isvelto. §. ein ungelenker Mensch, uomo non svelto, di maniere rozze, uomo come un tronco, fatto tutto d'un pezzo. §. ungelenke Glieder, membra poco agili, poco sciolte. §. ungelenke Manieren, maniere sconce, goffe, rozze.

**Ungelenk**, *m. Fam.* ein (Hans) Ungelenk, un disadatto, un goffo, uno zanni, che non sa far cosa che vada a verso.

**Ungelenkheit**, *f senza plur.* mancanza di flessibilità, di pieghevolezza; inflessibilità.

§. *Fig.* disadattaggine, goffaggine.

**Ungelesen**, *agg.* e *avv.* non letto; senza aver letto, senza leggere. §. ein Buch ungelesen lassen, lasciare stare un libro senza leggerlo.

2) (von Kräutern, Hülsenfrüchten) non iscelto, non mondato, non cappato.

**Ungeliebt**, *agg.* non amato, senza essere amato.

**Ungelobt**, *agg.* non lodato, senza esssre lodato.

**Ungelockt**, *agg.* non ricciato, non increspato. §. ungelocktes Haar, capelli non ricci, non arricciati.

**Ungelogen**, *agg.* e *avv.* senza mentire, senza dir bugie.

**Ungeloset**, *agg.* senza trarre a sorte, senza gettare le sorti.

**Ungelöscht**, *agg.* non ispento, non estinto. §. ungelöschte Kohlen, carboni accesi, vivi. §. ungelöschter Kalk, calce, calcina viva. §. eine ungelöschte Schuld, conto, debito acceso, non estinto, non pagato.

**Ungelöset**, *agg.* non riscattato; non redento.

**Ungelöthet**, *agg.* non saldato, senza saldatura.

**Ungemach**, *n. gen* es; *senza plur.* disagio, scomodo, incomodità; noja, fastidio. § viel Ungemach ausstehen, patire, sopportare molti disagi, fastidj. §. das Ungemach des Wetters, disagj, incomodi, ingiurie del tempo, del vento.

**Ungemächlich**, *agg.* disagioso, disagiato, scomodo, incomodo, gravetto; nojoso, fastidioso. §. eine ungemächliche Lage, posizione scomoda. § ein ungemächliches Leben, vita nojosa, fastidiosa.

**Ungemächlich**, *avv.* disagiosamente, disagiatamente, con disagio, incomodamente. §. ungemächlich leben, vivere ne'disagj, stare a disagio, con iscomodo.

**Ungemächlichkeit**, *f. plur.* en, disagio, incomodità.

**Ungemacht**, *agg.* non fatto, non compito. §. ein ungemachtes Bett, letto non rifatto.

**Ungemahlen**, *agg.* non macinato.

**Ungemahnt**, *agg.* senza farsi chiedere il pagamento.

**Ungemalt**, *agg.* non dipinto, non pinto.
**Ungemangelt**, *agg.* non manganato.
**Ungemäß**, *agg.* V. unangemessen.
**Ungemäßigt**, *agg.* smoderato, stemperato.
**Ungemästet**, *agg.* non ingrassato.
**Ungemausert**, *agg.* ein ungemauserter Falke, falcone soro.
**Ungemein**, *agg.* non comune, fuor del comune, singolare, straordinario, distinto, raro, pellegrino, esimio. §. eine ungemeine Schönheit, bellezza rara, pellegrina. § ein ungemeiner Verstand, intelletto non comune, raro, distinto. §. ungemeine Tapferkeit, valore straordinario.
**Ungemein**, *avv.* singolarmente, straordinariamente, it. grandemente, sommamente, al maggior segno. §. ungemein groß, schön u. s. w., grandissimo, bellissimo; grande, bello fuor di modo.
§. *Fam.* sich ungemein freuen, rallegrarsi infinitamente, quanto mai.
**Ungemeinheit**, *f. senza plur.* qualità non comune, rarità, singolarità, pellegrinità.
**Ungemeistert**, *agg.* senza criticare, senza censurare. §. nichts ungemeistert lassen, criticare, censurare ogni cosa, metter pecca dappertutto.
**Ungemeldet**, *agg.* V. unangemeldet.
**Ungemengt**, *agg.* non mescolato.
**Ungemessen**, *agg.* non misurato. §. ungemessene Befehle geben, dar ordini illimitati, non ristretti, dar carta bianca. §. ungemessene Gewalt, Freiheit, potere illimitato, libertà senza limiti, termine. §. ein ungemessener Stolz, orgoglio senza termine, senza limiti.
**Ungemessen**, *avv.* senza misurare. §. das Korn ungemessen verkaufen, vendere il grano senza misurarlo.
**Ungemildert**, *agg.* non mitigato, non raddolcito.
**Ungemindert**, *agg.* non diminuito.
**Ungemindert**, *avv.* senza diminuzione.
**Ungemischt**, *agg.* immisto, non misto, mero, pretto, schietto. §. ungemischte Karten, carte non mescolate. §. ungemischter Wein, vino schietto, pretto, puro.
**Ungemodelt**, *agg.* (von Stoffen, Bändern) unito; schietto, liscio; senza figure, non operato.
**Ungemünzt**, *agg.* non coniato, non monetato. §. ungemünztes Gold, Silber, oro, argento non coniato, in verghe.
**Ungemustert**, *agg.* non esaminato, non riveduto. It. V. ungemodelt.
**Ungemüthlich**, *agg.* ed *avv.* das ist mir ungemüthlich, ciò non mi conviene, non mi accomoda.
**Ungenähert**, *agg.* non avvicinato.
**Ungenähet**, *agg.* non cucito; senza cucitura.
**Ungenannt**, *agg.* innominato, anonimo, senza nome. §. ein ungenannter Autor, autore anonimo.
**Ungenannt**, *avv.* innominatamente.
**Ungenannte**, *m. gen.* n; *plur.* n, l'innominato, l'anonimo.
**Ungenau**, *agg.* non esatto, negligente.
**Ungenauigkeit**, *f. plur.* en, negligenza, non esattezza.
**Ungeneigt**, *agg.* non chinato, non inchinato. §. eine ungeneigte Ebene, piano, pianura senza china, non chinata.
2) *Per* abgeneigt, disaffezionato, alieno, malaffetto, contrario, malevole, it. non propenso, non inclinato, non disposto. §. zu Etwas ungeneigt sein, non essere inclinato, propenso, disposto a, essere alieno da q. c. §. Einen sich ungeneigt machen, alienarsi, farsi alieno l'animo d'alcuno.
**Ungeneigt**, *avv. P. e.* Etwas ungeneigt aufnehmen, prendere, pigliare in mala parte, recarsi, prendere a male q. c.
**Ungeneigtheit**, *f. senza plur.* disinclinazione, alienazione; it. disamore, contraggenio, ripugnanza, avversione.
**Ungenesen**, *agg.* non guarito, non ristabilito, non risanato.
**Ungenetzt**, *agg.* non bagnato.
**Ungenießbar**, *agg.* (von Speisen) da non potersi gustare, che non è da mangiare. §. dieser Wein ist ungenießbar, questo vino non è da bere, da gustare.
§. *Fig.* das ist ein ungenießbares Buch, questo libro non è da leggere, non è possibile di poterlo gustare.
**Ungenossen**, *agg.* non goduto. It. non mangiato, non bevuto.
§. *Fam.* das soll ihm nicht ungenossen hingehen! egli me la pagherà! gli costerà caro, salato!

**Ungenöthigt**, *agg.* non obbligato, non costretto, senza essere necessitato, di buon grado, spontaneo.
**Ungenügend**, *agg.* insufficiente.
**Ungenüglich**, *agg.* V. ungenügsam.
**Ungenüglichkeit**, *f. senza plur.* V. Ungenügsamkeit.
**Ungenügsam**, *agg.* incontentabile, inappagabile, di difficile contentatura.
**Ungenügsamkeit**, *f. senza plur.* incontentabilità.
**Ungenutzt**, **Ungenützt**, *agg.* non usato, non adoperato, non impiegato; senza servirsene, valersene.
**Ungeölt**, *agg.* non inoliato.
**Ungeordnet**, *agg.* inordinato, mal ordinato.
**Ungepackt**, *agg.* non imballato, non affardellato.
**Ungepeinigt**, *agg.* non tormentato.
**Ungepfeffert**, *agg.* non impepato, non condito di pepe.
**Ungepflügt**, *agg.* non arato, non lavorato; incolto.
**Ungeplündert**, *agg.* non saccheggiato.
**Ungeprägt**, *agg.* V. ungemünzt.
**Ungepreßt**, *agg.* non ispremuto, non impresso. §. ungepreßter Zeug, drappo, panno non soppressato.
**Ungeprobt**, *agg.* non provato, non sperimentato.
**Ungeprüft**, *agg.* non provato, non esaminato, non messo a cimento.
**Ungeprügelt**, *agg.* non bastonato.
**Ungeprügelt**, *avv.* senza bastonate.
**Ungepudert**, *agg.* non incipriato; it. *avv.* senza incipriarsi.
**Ungeputzt**, *agg.* non azzimato, disadorno, non addobbato. It. non nettato, non ripulito.
**Ungequält**, *agg.* non tormentato.
**Ungerächt**, *agg.* invendicato, inulto.
**Ungerade**, *agg.* non diritto; storto, curvo; it. impari, caffo. §. eine ungerade Zahl, numero caffo, impari. §. gerade oder ungerade spielen, giuocare a pari, o caffo.
§. *Fig.* ungerade Wege, vie torte, obblique, indirette.
**Ungeradheit**, *f. senza plur.* curvità, l'essere storto. §. (des Weges) obbliquità. §. (der Zahlen) imparità.
**Ungerändert**, *agg.* non orlato, non filettato. §. (von Münzen) senza granitura. §. ungeränderter Dukaten, zecchino che non ha granitura.
**Ungerathen**, *agg.* non riuscito; it. mal nato. §. ungerathene Kinder, fanciulli mal creati.
2) non indovinato.
**Ungerechnet**, *agg.* e *avv.* non contato, non compreso nel numero, esclusivamente. §. dies Alles ungerechnet, non facendo conto di tutto ciò, senza contar tutto questo.
**Ungerecht**, *agg.* ingiusto, parziale; irragionevole, iniquo. §. eine ungerechte Sache, una causa ingiusta. §. ungerechter Weise, ingiustamente. §. ein ungerechter Richter, giudice ingiusto, iniquo. §. ein ungerechtes Urtheil, sentenza ingiusta, indebita.
**Ungerecht**, *avv.* ingiustamente, iniquamente; con parzialità. §. ungerecht richten, giudicare indebitamente, ingiustamente, con parzialità.
**Ungerechtigkeit**, *f. plur.* en, ingiustizia; iniquità, parzialità.
**Ungeredet**, *agg.* non detto.
**Ungeregelt**, *agg.* sregolato.
**Ungereift**, *agg.* non maturo, immaturo, non fatto. §. *Fig.* immaturo, imperfetto.
**Ungereimt**, *agg.* non rimato. §. ungereimte Verse, versi non rimati, senza rime.
§. *Fig.* insulso, sciocco, assurdo; sproposito. §. ungereimtes Zeug, spropositi, assurdità, sciocchezze, freddure. §. ein ungereimter Mensch, uomo inetto, sciocco, scimunito.
**Ungereimt**, *avv.* scioccamente, assurdamente, spropositatamente.
**Ungereimtheit**, *f. plur.* en, *Fig.* assurdità, sciocchezza, inezia.
**Ungereinigt**, *agg.* non depurato, non purgato; impuro. It. non ripulito, non nettato.
**Ungereiset**, *agg.* che non ha viaggiato.
**Ungereizt**, *agg.* non irritato; non allettato.
**Ungerichtet**, *agg.* senza determinata, fissa direzione. It. non giudicato §. ungerichtet bleiben non essere giudicato.
**Ungerieben**, *agg.* non macinato; it. non grattugiato, non raspato.

**Ungeriefelt**, *agg.* non iscanalato; liscio.
**Ungeriffelt**, *agg.* *Fig.* tuttavia rozzo, non digrossato, non dirozzato.
**Ungerippt**, *agg.* ungerippte Blätter, foglie senza costole.
**Ungeritten**, *agg.* (von Pferden) non iscozzonato, non addestrato.
**Ungern**, *avv.* malvolontieri, a contraccuore, a male in corpo, a mal grado. §. ich thue dies ungern, lo faccio malvolontieri. §. er sieht es ungern, wenn man ihn des Morgens besucht, non ha, non vede volontieri le visite di mattino. §. gern oder ungern, buon, o mal grado.
**Ungerochen**, *agg.* invendicato, inulto.
**Ungerochen**, *avv.* senza vendetta, senza vendicarsi, senza far vendetta.
**Ungerollt**, *agg.* (von der Wäsche) non manganato. §. ungerollter Taback, tabacco in foglie, non in bastone.
**Ungeronnen**, *agg.* non rappreso.
**Ungerostet**, *agg.* non irrugginito, non rugginoso.
**Ungeröstet**, *agg.* non arrostito, non abbrustolito. §. ungerösteter Hanf, Flachs, canapa, lino non macerato.
**Ungerügt**, *agg.* non biasimato, it. non punito, non castigato; impunito. §. es wird nicht ungerügt bleiben, non mancherà d'essere criticato, biasimato, punito, castigato.
**Ungerührt**, *agg.* non tocco, non commosso, non intenerito.
**Ungerührt**, *avv.* senza essere commosso, intenerito, senza compassione.
**Ungerupft**, *agg.* non ispiumato, non ispennecchiato; non ispelato.
§. *Fig.* ungerupft wegkommen, scamparla bella, non lasciarvi del suo pelo, uscirne pel rotto della cuffia.
**Ungerüstet**, *agg.* non armato, non apparecchiato.
**Ungerüttelt**, *agg.* non iscosso, non agitato.
**Ungesäet**, *agg.* non seminato.
**Ungesagt**, *agg.* non detto, che non è stato detto. §. Sie hätten es ungesagt lassen sollen, sarebbe stato meglio che non l'avesse detto, buon per lei se non l'avesse detto.
**Ungesägt**, *agg.* non segato.
**Ungesalzen**, *agg.* non salato; senza sale.
§. *Fig.* ungesalzene Späße, scherzi, detti insulsi, scipiti.
**Ungesattelt**, *agg.* e *avv.* non sellato; senza sella.
**Ungesättigt**, *agg.* non saziato, non satollato.
**Ungesäuert**, *agg.* senza lievito; azzimo, mazzero. §. ungesäuertes Brod, pane azzimo. § das Fest der ungesäuerten Brode, la festa degli azzimi.
**Ungesäumt**, *agg.* non orlato, senza orlo.
**Ungesäumt**, *agg.* (unverweilt) pronto, subito. §. ungesäumte Hilfe, pronto soccorso.
**Ungesäumt**, *avv.* senza indugio, senza ritardo; incontanente, subito.
**Ungeschabt**, *agg.* non raschiato, non raso.
**Ungeschaffen**, *agg.* increato.
**Ungeschält**, *agg.* non pelato, non mondato, non ispelato.
**Ungeschändet**, *agg.* non violato, non disonorato, non prostituito.
**Ungeschärft**, *agg.* non affilato, non aguzzato.
**Ungeschätzt**, *agg.* non apprezzato, non istimato; vilipeso.
**Ungeschäumt**, *agg.* non ischiumato, non despumato. §. ungeschäumter Honig, miele crudo.
**Ungeschehen**, *agg.* non fatto, non avvenuto. §. gethane Dinge können nicht ungeschehen gemacht werden, quel ch'è fatto è fatto, cosa fatta non può venir disfatta. §. er gäbe viel darum, wenn er es ungeschehen machen könnte, egli darebbe chi sa che, se potesse far che accaduto non fosse, se potesse annullare, disfare quel che ha fatto. §. Etwas als ungeschehen ansehen, riguardare q. c. come non fatta.
**Ungescheit**, *agg.* poco intelligente, non savio, non giudizioso. §. er ist nicht ungescheit, non manca di senno, è uomo intelligente, assennato, che ha sale in zucca.
**Ungescheuet**, *agg.* ardito, senza timore, franco; it. sfacciato.
**Ungescheuet**, *avv.* a fronte aperta, senza timore, francamente, arditamente. §. es ungescheuet sagen, dirlo francamente, a viso aperto, a chiare note.
**Ungescheuert**, *agg.* non forbito, non pulito.
**Ungeschichtet**, *agg.* non fondato, versato nella storia.

**Ungeschicklich**, *agg.* V. ungeschickt.

**Ungeschicklichkeit**, *f. plur.* en, disadattaggine, disabilità, inettitudine, goffaggine. §. seine Ungeschicklichkeit ist daran Schuld, la sua disadattaggine n'è colpa.

**Ungeschickt**, *agg.* disadatto, inabile, inetto, poco atto, imperito, sciatto, dappoco. §. ein ungeschickter Mensch, uomo disadatto, sciatto. §. ein ungeschicktes Ding, cosaccia mal fatta.

**Ungeschickt**, *avv.* disadattamente, inettamente, goffamente, sconciamente, imperitamente. § sich ungeschickt benehmen, anstellen, bei Etwas, pigliar la cosa con malgarbo.

**Ungeschicktheit**, *f. plur.* en, inabilità, disabilità, inettitudine, disadattaggine, sciattaggine.

**Ungeschieden**, *agg.* non separato, non disunito. It. (von Eheleuten) non divorziato.

**Ungeschimpft**, *agg.* non ingiuriato, non vituperato. §. sein Amt ungeschimpft, salvo il rispetto [che si deve] al suo posto.

**Ungeschlacht**, *agg.* rozzo, ruvido, zotico. §. ein ungeschlachter Mensch, zoticonaccio, omaccione rozzo, ruvido. §. ungeschlachte Sitten, maniere rozze, zotiche.

**Ungeschlafen**, *agg.* e *avv.* senza dormire, senza aver dormito.

**Ungeschlagen**, *agg.* e *avv.* che non è stato battuto, senza essere battuto. §. ungeschlagen wegkommen, scamparla bella, uscirne a buon conto.

**Ungeschlichtet**, *agg.* non ispianato. §. ein ungeschlichteter Streit, contesa non composta, non decisa.

2) non imbozzimato.

**Ungeschliffen**, *agg.* (von Messern u. dgl.) non affilato, non arrotato. §. (von Marmor u. dgl.) non pulito, non liscio; rozzo, grezzo, non tirato a pulimento. §. ungeschliffnes Glas, cristalli non puliti, non arrotati. §. ein ungeschliffener Diamant, diamante greggio, impulito.

§. *Fig.* rozzo, zotico, villano, sguajato, incivile, sgarbato, malcreato. §. ein ungeschliffner Mensch, uno zoticone, un malcreato, un villanaccio, un incivile, un tanghero. § ein ungeschliffenes Betragen, maniere rozze, zotiche, incivili, sgarbate.

**Ungeschliffen**, *avv.* rozzamente, zoticamente, incivilmente, sgarbatamente, da villanaccio. §. sich ungeschliffen betragen, comportarsi villanamente.

**Ungeschliffenheit**, *f. plur.* en, *Fig.* rozzezza, zotichezza, sguajataggine, sgarbatezza, inciviltà.

**Ungeschlossen**, *agg.* (von Thüren) non chiuso, non serrato; aperto. §. ein ungeschlossenes Handwerk, mestiere libero [il cui numero di mastri è illimitato]. § eine ungeschlossene Rechnung, conto acceso, aperto, non saldato. §. ein ungeschlossener Kauf, contratto, compra, accordo non conchiuso. §. ein ungeschlossener Geschäft, affare, negozio inconcluso, disconcluso.

**Ungeschlossen**, *avv.* senza essere serrato, chiuso. §. *T. Mil.* ungeschlossen marschiren, marciare non serrato.

**Ungeschmack**, *agg.* übl. unschmackhaft. V.

**Ungeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* cattivo gusto, scipitezza, insulsità.

**Ungeschmälert**, *agg.* non iscemato, non isminuito.

**Ungeschmälert**, *avv.* senza scemare, senza scemamento. §. die Rechte u. s. w. ungeschmälert, senza derogare, senza spregiudicare, salvo i diritti ec.

**Ungeschmalzen**, *agg.* non ingrassato, non condito con grasso, con strutto; senza grasso.

§. *Fig.* ungesalzen und ungeschmalzen, che non ha nè sugo, nè sale; scipito, insulso, sciocco.

**Ungeschmeidig**, *agg.* non maneggevole, non pieghevole, non arrendevole; intrattabile. §. ungeschmeidiges Eisen, ferro crojo, non malleabile, non arrendevole.

§. *Fig.* ein ungeschmeidiger Mensch, uomo intrattabile, restio, ostinato, inflessibile.

**Ungeschmeidigkeit**, *f. senza plur.* inflessibilità, il non essere pieghevole, maneggevole; it. *Fig.* ostinazione.

**Ungeschmelzt**, *agg.* non istrutto, non liquefatto.

**Ungeschmiert**, *agg.* non unto.

**Ungeschminkt**, *agg.* non lisciato, non imbellettato, senza liscio, senza belletto.

§. *Fig.* eine ungeschminkte Rede, discorso non abbellito, disadorno, schietto, senza liscio. §. die ungeschminkte Wahrheit, la schietta, pura, candida verità.

**Ungeschmolzen**, *agg.* non fuso, non liquefatto.

**Ungeschmückt**, *agg.* disadorno, senza ornamenti, non addobbato.

**Ungeschnitten**, *agg.* non tagliato. §. eine ungeschnittene Feder, penna non temperata. §. ein ungeschnittenes Schwein u. dgl., porco ec. intero, non castrato.

**Ungeschnürt**, *agg.* non allacciato, non legato con lacciuolo; senza busto.

**Ungescholten**, *agg.* non rampognato, non isgridato.

**Ungeschont**, *agg.* non risparmiato. §. er läßt Niemand ungeschont, egli non risparmia alcuno, non guarda in faccia a nissuno, mena la mazza tonda.

**Ungeschoren**, *agg.* non tosato, non raso; intonso. §. ungeschorner Sammet, velluto non raso. §. ungeschornes Tuch, drappo non cimato. §. ein ungeschornes Schaf, pecora non tosata.

§. (von Geistlichen) non tonsurato.

§. *Fam.* lasset mich ungeschoren! lasciatemi stare in pace! non mi seccate! non m'importunate!

**Ungeschreckt**, *agg.* non impaurito.

**Ungeschrieben**, *agg.* non iscritto, che non è scritto.

§. *T. Eccles.* das ungeschriebene Wort Gottes, parola di Dio [avuta] per tradizione.

**Ungeschroten**, } **Ungeschrotet**, } *agg.* non ridotto in tritello.

**Ungeschützt**, *agg.* non difeso, non riparato.

**Ungeschwächt**, *agg.* non ispossato, non affralito. It. (von Mädchen) vergine non deflorata, intatta.

**Ungeschwängert**, *agg.* non ingravidato.

§. *T. de' Fis.* non impregnato.

**Ungeschwänzt**, *agg.* non codato, senza coda; scodato.

§. *T. d' Arald.* ein ungeschwänzter Löwe, lione diffamato.

**Ungeschwefelt**, *agg.* non inzolfato.

**Ungeschwind**, *agg.* ed *avv.* non lesto, non pronto.

**Ungeschworen**, *agg.* non giurato, senza giuramento, senza giurare. §. ich glaube es ihm ungeschworen, gli credo senza che giuri.

**Ungesegnet**, *agg.* non benedetto; senza benedizione.

**Ungesehen**, *agg.* non veduto, non visto.

**Ungeseift**, *agg.* non insaponato; it. *avv.* senza sapone.

**Ungesellig**, *agg.* insociabile, intrattabile, impraticabile, incompatibile.

**Ungesellig**, *avv.* insociabilmente, intrattabilmente.

**Ungeselligkeit**, *f. senza plur.* insociabilità, incompatibilità.

**Ungesellschaftlich**, *agg.* insociabile.

**Ungesengt**, *agg.* non abbrustiato, non incotto, non bruciacchiato.

**Ungesetzlich**, *agg.* illegale.

**Ungesetzlichkeit**, *f. plur.* en, illegalità.

**Ungesetzmäßig**, *agg.* V. ungesetzlich.

**Ungesichert**, *agg.* non assicurato, mal sicuro.

**Ungesichtet**, *agg.* non vagliato, non isventolato. It *Fig.* non purgato, non mondo.

**Ungesiebt**, *agg.* non istacciato.

**Ungesiegelt**, *agg.* non suggellato.

**Ungesittet**, *agg.* scostumato, malcreato, di costumi incolti; incivile, incolto, rozzo, ruvido. §. ein ungesittetes Betragen, maniere rozze, incivili, scortesi, sgarbate.

**Ungesittet**, *avv.* scostumatamente, senza creanza, incivilmente, rozzamente.

**Ungesotten**, *agg.* non bollito, non cotto; crudo; it. non fritto.

**Ungespalten**, *agg.* non fesso, non ispaccato, indiviso. §. Thiere mit ungespaltenen Klauen, animali solipedi, non lessipedi.

**Ungespannt**, *agg.* non teso.

**Ungespart**, *agg.* non sparagnato, non risparmiato.

**Ungespeiset**, *agg.* digiuno; che non ha mangiato.

**Ungesperrt**, *agg.* non isbarrato, non serrato, non chiuso.

**Ungespickt**, *agg.* non lardato, senza lardelli.

§. *Fig.* ein nicht ungespickter Beutel, borsa zeppa, ben fornita.

**Ungespielt**, *agg.* non giuocato.

It. *avv.* senza giuocare.

**Ungespitzt**, *agg.* non appuntato, senza punta.

**Ungesponnen**, *agg.* non filato.

**Ungespornt**, *agg.* non ispronato.

**Ungesprächig**, *agg.* che parla poco, taciturno; non affabile.

**Ungesprächigkeit**, *f. senza plur.* taciturnità, umore, voglia di parlar poco.

**Ungesprengt**, *agg* non ispruzzato, non inacquato; it. non fatto saltare in aria, scoppiare.

**Ungespült**, *agg.* non risciacquato.

**Ungestählt**, *agg.* non temperato, non inacciajato. §. ungestähltes Eisen, ferro inacciajato. §. ungestählter Wein, vino non acciajato, non calibeato.

**Ungestalt**, *f. plur.* en, difformità, deformità. It. figura difforme; mostro.

**Ungestalt**, } **Ungestaltet**, } *agg.* difforme, deforme, sformato, scontraffatto, malfatto, brutto, mostruoso.

**Ungestaltet**, *avv.* difformemente, deformemente, sproporzionatamente.

**Ungestaltheit**, *f. senza plur.* difformità, deformità, sformazione, bruttezza, sproporzione.

**Ungestampft**, *agg.* non pestato, non pesto, intero. §. non mazzerangato.

**Ungeständig**, *agg.* che nega, che disnega [un fatto, ec.]. §. er ist des Verbrechens noch ungeständig, egli nega acora d'aver commesso il delitto.

**Ungestärkt**, *agg.* non corroborato. It. (von der Wäsche) non inamidato.

**Ungestattbar**, } **Ungestattlich**, } *agg.* inaccordabile, che non può concedersi.

**Ungestattet**, *agg.* inconcesso, non conceduto, non accordato.

**Ungesteift**, *agg.* non appuntellato. §. ungesteifte Wäsche, biancheria non inamidata.

**Ungestempelt**, *agg.* non bollato.

**Ungestickt**, *agg.* non ricamato.

**Ungestiefelt**, *agg.* non istivalato, senza stivali.

**Ungestielt**, *agg.* senza manico.

It. *T. de' Bot.* acaule.

**Ungestiftet**, *agg.* non fondato, senza essere fondato, istituito.

**Ungestillt**, *agg.* ein ungestillter Hunger, Durst, la non isbramata fame, la non cavata sete. §. ungestillte Neugierde, curiosità non appagata, non soddisfatta. §. ungestillter Schmerz, dolore non calmato. §. ungestillte Thränen, lagrime non asciugate.

**Ungestimmt**, *agg.* (von Instrumenten) non accordato.

**Ungestört**, *agg.* imperturbato, non turbato, non inquietato; non impedito. §. in ungestörter Ruhe, in santa pace, a bell'agio, in tranquillità non turbata.

**Ungestopft**, *agg.* non abborracciato, non riempito di borra. It. non rappezzato. §. eine ungestopfte Pfeife, pipa vuota, non riempita di tabacco.

**Ungestöpselt**, *agg.* non turato.

**Ungestoßen**, *agg.* non ispinto. It. non pestato, non pesto. §. ungestoßener Pfeffer u. dgl., pepe ec. non pesto, non pestato.

**Ungestraft**, *agg.* impunito, incastigato.

**Ungestraft**, *avv.* impunemente, impunitamente, senza gastigo. It. a buon conto. §. das soll ihm nicht ungestraft hingehen, non se la passerà così liscia, buona; non l'avrà fatto impunemente.

**Ungestraftheit**, *f. senza plur.* impunità.

**Ungestreift**, *agg.* non rigato, non vergato, non striato; unito, liscio.

**Ungestüm**, *agg.* impetuoso, violento, veemente, furioso, turbolento; rotto, precipitoso. §. das ungestüme Meer, il mare tempestoso. §. der ungestüme Wind, vento impetuoso, furioso. §. ungestümes Wetter, tempo inclemente, impetuoso; tempesta. §. ein ungestümer Mensch, uomo impetuoso, furioso, turbolento, rotto. §. ein ungestümes Begehren, richiesta, domanda importuna. §. eine ungestüme Leidenschaft, passione violenta, impetuosa.

**Ungestüm**, *avv.* impetuosamente, con impeto, violentemente, in furia, tempestosamente. §. ungestüm fordern, chiedere importunamente, con importunità.

**Ungestüm**, *m. gen.* es; *senza plur.* impeto, impetuosità, furia, violenza. §. mit Ungestüm, con impeto, impetuosamente, tempestosamente.

2) *Fam.* ein Ungestüm, uomo impetuoso, furioso, rotto, turbolento.

**Ungestützt**, *agg.* non puntellato, non appoggiato, senza appoggio.

**Ungesucht**, *agg.* non cercato, non ricercato; non affettato, naturale. §. eine ungesuchte Schreibart, stile naturale, non ricercato, non affettato.

**Ungesucht**, *avv.* senza cercare. It. schiettamente; non ricercatamente, senza affettazione.

**Ungesund**, *agg.* malsano, poco sano, infermiccio, di poca salute, cagionevole, ammalaticcio. §. ein ungesundes Kind, un fanciullo infermiccio, ammalaticcio, rachitico. §. eine ungesunde Gesichtsfarbe, cattiva

ciera. §. ungesund werden, immalsanire, diventar malsano, dare in mala sanità; andarsene pel buco dell'acquajo. §. ungesund machen, rendere malsano, guastare la salute; immalsanire.

2) ungesunde Luft, aria cattiva, malsana, insalubre. §. ungesundes Wetter, tempo insalubre, nocivo alla salute. §. eine ungesunde Gegend, Wohnung, contrada, dimora malsana, insalubre. §. ungesunde Nahrungsmittel, cibi, nutrimenti nocivi.

**Ungesundheit**, *f. senza plur.* mala sanità, malsania, infermità.

2) (der Luft, Gegend) insalubrità, nocevolezza.

**Ungesündiget**, *agg.* ed *avv.* senza peccare, senza peccato, senza aver peccato.

**Ungesungen**, *agg.* non cantato.

**Ungetadelt**, *agg.* non biasimato, non censurato.

**Ungetäfelt**, *agg.* non intavolato.

**Ungetauft**, *agg.* non battezzato.

**Ungethan**, *agg.* non fatto.

**Ungetheilt**, indiviso, non diviso. §. ungetheilter Beifall, applauso unanime, concorde.

**Ungetheilt**, *avv.* indivisamente, senza divisione; it. tutti insieme.

**Ungetheiltheit**, *f. senza plur.* l'essere indiviso.

**Ungethier**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Unthier.

**Ungethüm**, *n. gen.* es; *plur.* e, mostro; it. folletto, spettro. §. ein kleines Ungethüm, diavolino, nabisso, fistolo, cavallino.

**Ungetränkt**, *agg.* non abbeverato; non adacquato, non inzuppato.

**Ungetraut**, *agg.* non congiunto in matrimonio [secondo le cerimonie].

**Ungetrennt**, *agg.* non separato; unito.

**Ungetrennt**, *avv.* senza separazione.

**Ungetreten**, *agg.* non calcato, non conculcato, non calpestato.

**Ungetreu**, *agg.* infedele; infido, perfido. §. ein ungetreues Gedächtniß, memoria labile, che non ritiene.

**Ungetreu**, *avv.* infedelmente; perfidamente.

**Ungetreuheit**, *f. senza plur.* übl. Untreue, V.

**Ungetrocknet**, *agg.* non seccato, non secco; non asciugato.

**Ungetröstet**, *agg.* non consolato; sconsolato.

**Ungetrübt**, *agg.* non intorbidato, non intorbidito. §. ein ungetrübtes Glück, fortuna non conturbata, non alterata.

**Ungetrunken**, *agg.* e *avv.* non bevuto; senza bere, senza aver bevuto.

**Ungetüncht**, *agg.* non intonacato, senza intonaco.

**Ungeübt**, *agg.* inesercitato, non esercitato; mal pratico, inesperto. §. ungeübte Soldaten, soldati non ammaestrati, non agguerriti, inesercitati. §. mit ungeübter Hand, non addestrato.

**Ungeübtheit**, *f. senza plur.* mancanza d'esercizio, di destrezza, d'abilità.

**Ungewaffnet**, *agg.* non armato, inerme.

**Ungewählt**, *agg.* non eletto.

**Ungewählt**, *avv.* senza eleggere; senza scelta; indifferentemente.

**Ungewährt**, *agg.* non accordato, inconcesso, non conceduto.

**Ungewalkt**, *agg.* ungewalktes Tuch, panno non sodato.

**Ungewaltsam**, *agg.* inviolento. It. *avv.* senza violenza.

**Ungewandt**, *agg.* non rivoltato.

2) poco destro; inabile, disadatto.

**Ungewandert**, *agg.* *T. delle Arti*, che non ha fatto viaggi, gite.

**Ungewarnt**, *agg.* non ammonito, non avvertito.

**Ungewaschen**, *agg.* non lavato; non risciacquato. §. mit ungewaschenen Händen, con le mani non lavate, imbrattate.

§. *Fig.* Etwas mit ungewaschenen Händen angreifen, andare a caccia col bue zoppo; entrar in mare senza biscotto.

§. *Fig.* ungewaschenes Zeug reden, fare chiacchiere, ciarle senza sale, giudizio, considerazione. §. ein ungewaschenes Maul haben, avere una lingua che taglia e cuce, aver mala lingua, essere sboccato.

**Ungewässert**, *agg.* inacquato, non adacquato.

**Ungewebt**, *agg.* non tessuto

**Ungeweckt**, *agg.* non risvegliato, senza essere destato.

**Ungewehrt**, *agg.* non vietato, non proibito, non impedito; libero.

**Ungeweicht**, *agg.* non immollato, non istemperato.

**Ungeweiht**, *agg.* non consacrato; profano.

**Ungewichst**, *agg.* non incerato, non lustrato, non pulito.

**Ungewiegt**, *agg.* non cullato. §. diese Nacht werde ich ungewiegt schlafen, questa notte dormirò senza esser cullato.

**Ungewinn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* detrimento, danno, pregiudicio.

**Ungewinnlich**, *agg.* eine ungewinnliche Festung, fortezza inespugnabile.

**Ungewiß**, *agg.* (zweifelhaft) incerto, malsicuro; dubbioso, dubbio. §. ein ungewisser Tritt, passo incerto, malsicuro. §. ein ungewisser Ausgang, riuscita dubbiosa. §. eine ungewisse Schuld, debito non sicuro, non certo a riscuotere. §. ungewisse Einkünfte, entrate incerte. §. das Gewisse dem Ungewissen vorziehen, prendere il certo per l'incerto; prendere quel che è sicuro, e lasciar il malsicuro.

**Ungewiß**, *avv.* incertamente, con incertezza; dubbiosamente. §. ich bin ungewiß, ob ich es thue oder nicht, sono ancora incerto, sto in dubbio, se devo farlo o no.

**Ungewissenhaft**, *agg.* non coscienzioso, poco scrupoloso; improbo.

**Ungewissenhaft**, *avv.* poco coscienziosamente; senza coscienza.

**Ungewissenhaftigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di coscienza: improbità.

**Ungewißheit**, *f. plur.* en, incertezza, incertitudine, dubbio.

**Ungewitter**, *n. gen* s; *plur. sim. al sing.* tempesta, burrasca; it. temporale, temporalaccio.

§. *Fig. Fam.* burrasca, tempesta, tumulto, altercazione, rissa.

**Ungewittervogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, Sturmvogel, porcellaria.

**Ungewogen**, *agg.* non pesato, non bilanciato.

**Ungewogen**, *avv.* senza pesare.

**Ungewogen**, *agg.* (ungeneigt) disaffetto, malevole.

**Ungewogenheit**, *f. senza plur.* malvoglienza, malvolere, avversione.

**Ungewohnheit**, *f. senza plur.* dissuetudine, disavezzamento, disusanza, disuso.

**Ungewöhnlich**, *agg.* insolito, inusitato, disusitato, straordinario, singolare.

**Ungewöhnlich**, *avv.* fuori del solito, inusitatamente, straordinariamente.

**Ungewöhnlichkeit**, *f. senza plur.* disusanza, singolarità, stranezza.

**Ungewohnt**, *agg.* disavvezzo, non avvezzo, non assuefatto; it. insolito. §. der Arbeit ungewohnt sein, non essere assuefatto a lavorare, avvezzo al lavoro. §. einer solchen Behandlung bin ich ungewohnt, non sono avvezzo ad un tal trattamento. §. das kommt ihm ungewohnt vor, gli riesce insolito, inusitato, gli giunge nuovo.

**Ungewölkt**, *agg.* übl. unbewölkt, V.

**Ungewünscht**, *agg.* non desiderato, non bramato.

**Ungewürzt**, *agg.* non condito, non acconcio con aromi, con ispezierie.

It. *Fig.* insulso, fatuo, sciocco, che non ha nè sugo, nè sale.

**Ungezählt**, *agg.* non contato, non annoverato; it. non compreso nel numero.

**Ungezählt**, *avv.* senza contare, senza noverare. §. ich nehme es ungezählt, io lo prendo senza ricontarlo.

**Ungezähmt**, *agg.* indomito, non addimesticato, salvatico; it. scapestrato, sbrigliato, sfrenato, licenzioso.

§. *Fig.* eine ungezähmte Begierde, Leidenschaft, voglia, passione indomita, sfrenata.

**Ungezähmt**, *avv.* sfrenatamente, alla sfrenata, scapestratamente.

**Ungezähmtheit**, *f. senza plur.* l'essere indomito, salvatichezza.

It. *Fig.* sfrenatezza, sfrenamento.

**Ungezähnelt**, *agg.* non dentellato.

**Ungezahnt**, *agg.* sdentato, senza denti, senza aver messo i denti.

**Ungezäumt**, *agg.* sbrigliato, senza briglia.

**Ungezäunt**, *agg.* non assiepato, senza siepe.

**Ungezeichnet**, *agg.* non segnato, non contrassegnato, non marchiato.

**Ungeziefer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* insetti nocevoli, molesti, importuni; pulci, pidocchi, cimici. It. sorci, topi, ec.

It. *Fig.* gentaglia, marmaglia.

**Ungeziemend**, *agg.* inconveniente, incongruente, indecente, disdicevole, sconvenevole.

**Ungeziemend**, *avv.* inconvenientemente, indecentemente.

**Ungeziemt**, *agg.* V. ungeziemend.

**Ungeziemtheit**, *f. senza plur.* V. Unziemlichkeit.

**Ungeziert**, *agg.* disadorno, inornato, senza ornamenti, non addobbato. It. non affettato, naturale, ingenuo, senza affettazione.

**Ungezimmert**, *agg.* ungezimmertes Holz, legname non digrossato, non isquadernato.

**Ungezogen**, *agg.* malcreato, malnato, scostumato, mal costumato, sgarbato, incivile, scortese. §. ein ungezogenes Kind, fanciullo mal creato, scostumato; un cattivello. §. ein ungezogner Mensch, uomo mal creato, mal nato, sgarbato, scostumato, incivile. §. du ungezogner Bube! ragazzaccio malcreato! §. ein ungezognes Betragen, maniere incivili, sgarbate, scortesi, rozze, sguajate.

**Ungezogen**, *avv.* con mala creanza, sgarbatamente, scostumatamente, scortesemente. §. sich ungezogen betragen, comportarsi da mal creato. §. das ist sehr ungezogen von dir, è una grande sgarbatezza, mala creanza la tua.

**Ungezogenheit**, *f. plur.* en, increanza, mala creanza, scostumatezza, sgarbatezza, inciviltà, scortesia, rozzezza. §. Einem Ungezogenheiten sagen, dir villanie ad uno, oltraggiarlo con parole rozze.

**Ungezögert**, *agg.* ed *avv.* immantinente, immantanente, tosto, senza ritardo, dilazione.

**Ungezüchtigt**, *agg.* ingastigato, impunito, non castigato.

**Ungezuckert**, *agg.* non inzuccherato, non condito di zucchero, senza zucchero.

**Ungezügelt**, *agg.* sfrenato, sbrigliato, senza briglia. §. *Fig* ungezügelte Begierde, Leidenschaft, cupidigia, passione sfrenata, scapestrata, violenta.

**Ungezweifelt**, *agg.* indubitato.

**Ungezweifelt**, *avv.* indubitatamente.

**Ungezwirnt**, *agg.* non torto.

**Ungezwungen**, *agg.* non forzato, non costretto, non obbligato per forza, spontaneo, libero.

2) non affettato, non istudiato, non istentato, non ricercato; ingenuo, naturale, disinvolto. §. ein ungezwungner Anstand, una decenza ingenua, disinvolta. §. ein ungezwungenes Benehmen, maniere facili, disinvolte, sciolte, ingenue, non affettate.

**Ungezwungen**, *avv.* non per forza, non forzatamente, senza forza; spontaneamente; di buon grado.

2) non affettatamete, senza affettazione, ingenuamente, con disinvoltura.

**Ungezwungenheit**, *f. senza plur.* ingenuità, naturalezza, disinvoltura.

**Ungiftig**, *agg.* non velenoso.

**Ungiltig**, *agg.* V. ungültig.

**Ungiltigkeit**, *f. plur.* en, V. Ungültigkeit.

**Unglänzend**, *agg.* übl. glanzlos, V.

**Unglasirt**, *agg.* non lustrato. §. unglasirte Handschuhe, guanti senza lustro. It. non invetriato, non inverniciato.

**Unglaubbar**, *agg.* V. unglaublich.

**Unglaubbarkeit**, *f. plur.* en, V. Unglaublichkeit.

**Unglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* incredulità, miscredenza. It. mancanza di fede; irreligiosità.

**Unglaubhaft**, *agg.* V. unglaublich.

**Ungläubig**, *agg.* incredulo, miscredente; it. infedele, irreligioso.

**Ungläubige**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, l'incredulo, l'infedele. §. die Ungläubigen, gl'infedeli, gl'increduli.

**Ungläubigkeit**, *f. plur.* en, incredulità.

**Unglaublich**, *agg.* incredibile, da non credersi. §. es ist unglaublich! non è credibile! non è da credere! è cosa incredibile!

**Unglaublich**, *avv.* incredibilmente. §. unglaublich viel, groß u. s. w., moltissimo, grandissimo, incredibilmente grande.

**Unglaublichkeit**, *f. plur.* en, incredibilità.

**Unglaubwürdig**, *agg.* poco degno, indegno di fede, di credenza; di dubbia fede.

**Unglaubwürdigkeit**, *f. senza plur.* l'essere indegno di fede.

**Ungleich**, *agg.* ineguale, non eguale, dispari, impari; differente, dissomigliante. §. Dinge von ungleicher Größe, cose d'ineguale grandezza. §. zwei ungleiche Brüder, due fratelli d'indole differente. §. ungleichen Alters sein, essere dispari d'eta, non aver la stessa eta, essere d'altra età. §. an Sprachen, Sitten ungleiche Völker, popoli differenti, dissomiglianti nel linguaggio, ne'costumi. §. ein ungleicher Streit, combattimento ineguale,

§. ungleiche Kräfte, forze dispari, disuguali, ineguali. §. ungleiches Maß, Gewicht, misura, peso differente §. ungleiche Zahle, Winkel, numeri, angoli ineguali. It. eine ungleiche Zahl, numero impari, dispari, casso. §. eine ungleiche Ehe, matrimonio disconveniente. §. ein ungleiches Betragen, comportamento vario, dissimile, non sempre eguale.

2) *Per* uneben, abwechselnd, ineguale, disuguale. §. ein ungleicher Boden, terreno disuguale; it. variabile. §. ein ungleicher Weg, strada disugale, ineguale, scabrosa.

§. *Fig.* ein ungleicher Puls, polso disuguale, variabile.

3) *Per* nachtheilig, svantaggioso; cattivo, malevole. §. sich ungleichen Urtheilen aussetzen, esporsi agli altrui cattivi, malevoli giudizj.

**Ungleich**, *avv.* inegualmente, disugualmente; it. incomparabilmente. §. ungleich größer, besser, mehr, weniger u. s. w., incomparabilmente più grande, meglio, più, meno ec. §. er ist ungleich reicher als sein Schwager, egli è molto più ricco di suo cognato. §. Etwas ungleich aufnehmen, prendere a male, in mala parte, avere per male, q. c. §. ungleich von Einem denken, urtheilen, pensare, giudicar male, svantaggiosamente di alcuno.

**Ungleichartig**, *agg.* eterogeneo, di natura diversa; dissimile, discordante; dispajato, disgiunto.

**Ungleichartigkeit**, *f. plur.* en, eterogeneità; discordanza; natura diversa.

**Ungleichblätterig**, *agg. T. de' Bot.* eterofillo.

**Ungleichdauernd**, *agg.* ed *avv.* che non ha, non è di egual durata.

**Ungleichfarbig**, *agg.* di varj, di differenti colori; *Poet.* variopinto.

**Ungleichförmig**, *agg.* [di forma] differente, d'altra forma, non conforme §. eine ungleichförmige Bewegung, movimento disuguale, ora accelerato ora rallentato.

**Ungleichförmig**, *avv.* inegualmente, differentemente.

**Ungleichförmigkeit**, *f. plur.* en, disparità di forma, altra forma.

**Ungleichgeltend**, *agg.* inequivalente, d'inegual valore.

**Ungleichheit**, *f. plur.* en, (der Dinge, Eigenschaften) ineguaglità, disuguaglianza, disparità, diversità, divario, differenza §. (des Bodens, Weges) inegualità, scabrosità.

§. *T. Giur.* (von Verträgen) claudicazione.

§. *T. d' Algebra*, (der Glieder) asimmetria.

**Ungleichlautend**, *agg.* non consonante; di vario, di differente suono.

**Ungleichmäßig**, *agg.* non simmetrico, sproporzionato.

**Ungleichnamig**, *agg.* di altro nome.

**Ungleichschenkelig**, *agg. T. Geom.* non equicrure, non isoscele.

**Ungleichseitig**, *agg. T. Geom.* scaleno.

§. *T. d' Anat.* die ungleichseitigen Muskeln, i muscoli scaleni.

**Ungleichwinkelig**, *agg. T. Geom.* non equiangolo.

**Ungleichzeitig**, *agg.* non contemporaneo, non sincronistico.

§. *T. Fis.* ungleichzeitige Bewegungen, movimenti non isocroni, non sincroni.

**Unglimpf**, *m. gen.* es; *senza plur.* disamorevolezza, asprezza, bruschezza, durezza, ruvidezza.

**Unglimpflich**, *agg.* disamorevole, aspro, brusco, duro, ruvido, acerbo. §. ein unglimpfliches Verfahren, modo di procedere sgarbato, aspro, brusco. §. unglimpfliche Worte, parole acerbe, aspre, dure.

**Unglimpflich**, *avv* disamorevolmente, aspramente, bruscamente, duramente, con bruschezza, con asprezza.

**Unglimpflichkeit**, *f. senza plur.* V. Unglimpf.

**Unglück**, *n gen.* es; *senza plur.* disgrazia, mala sorte, sorte avversa, contraria; disavventura, sventura, sciagura. §. es hat in Allem Unglück, ha sfortuna, disgrazia in ogni cosa. §. es ist ein Unglück, daß..., è una disgrazia, che.... §. zum Unglück, per disgrazia, per mala sorte, infelicemente, sventuratamente. §. zum Unglück für ihn, per sua mala sorte. §. zu (unserem) größten Unglück, per nostra grande sciagura, per aumentare la nostra disgrazia. §. das Unglück wollte, daß..., la mia sorte avversa volle così; it per disgrazia, per mala sorte avvenne, che.... §. Unglück im Spiele haben, avere disdetta, disgrazia, essere in disdetta, disgraziato al giuoco.

§. *Prov.* Unglück ist wohlfeil, le disgrazie son pronte, apparecchiate.

2) ein Unglück, malanno, infortunio, guajo, disavventura. §. es ist ein Unglück geschehen, è accaduta una disgrazia.

**Unglückbringend**, *agg. Poet.* funesto, fatale.

**Unglücklich**, *agg.* infelice, sfortunato, sventurato, disgraziato, disavventurato, sgraziato, sciagurato. §. ein unglücklicher Mensch, uomo sfortunato, disgraziato, sventurato, infelice. §. ein unglücklicher Spieler, giuocatore sfortunato, disgraziato, che ha disdetta. §. ein unglückliches Schicksal, sorte avversa, contraria, avversa stella. §. ein unglücklicher Zufall, sinistro, cattivo incontro, caso, accidente infelice, funesto. §. ein unglücklicher Tag, giorno infausto, sfortunato. §. ein unglückliches Zusammentreffen, incontro sfortunato; it. congiuntura funesta, sinistra. §. zur unglücklichen Stunde, nel momento sinistro, in un'ora disgraziata §. ein unglückliches Gedächtniß, memoria infelice, labile, cattiva. §. eine unglückliche Hand haben, avere una mano che non dice. §. eine unglückliche Physiognomie, fisonomia avversa, disfavorevole, infelice. § unglücklicher Weise, per disgrazia, per mala sorte, sfortunatamente, infelicemente, sventuratamente, disgraziatamente, infortunatamente.

**Unglücklich**, *avv.* con disgrazia, con infortunio, con disdetta, infelicemente §. Einen unglücklich machen, rendere uno infelice §. unglücklich werden, divenire infelice. § unglücklich spielen, aver disdetta, disgrazia, essere disgraziato al giuoco. §. unglücklich ablaufen, passare, riuscir male, aver cattiva riuscita

**Unglücksbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messaggiere, nunzio di male, di triste nuove; ambasciadore delle male nuove.

**Unglücksbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, V. Unglücksgefährte.

**Unglückschwanger**, *agg.* che minaccia sfortuna; pericoloso, fatale, funesto.

**Unglücksei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo senza cicatricula.

**Unglückselig**, *agg.* infelice, sciagurato, disastroso; it. calamitoso, misero, tapino.

**Unglückselig**, *avv.* infelicemente, sciaguratamente.

**Unglückseligkeit**, *f. plur.* en, infelicità, somma disgrazia; calamità, miseria.

**Unglücksfall**, *m gen.* es; *plur.* fälle, caso infelice, sinistro, accidente, colpo sfortunato, tristo avvenimento, guajo, infortunio, malanno.

**Unglücksgefährte**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno d'infortunio.

**Unglücksgefährtinn**, *f. plur.* en, compagna dell'infortunio.

**Unglücksjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno tristo, sfortunato, calamitoso.

**Unglückskind**, *n. gen.* es; *plur.* er, creatura, uomo sfortunato, disgraziato, sventurato, perseguitato dalla fortuna; bersaglio della fortuna.

**Unglückslinie**, *f. plur.* n, *T. di Chiroman.* linea sinistra, che presagisce disgrazie.

**Unglückslos**, *n. gen.* es; *plur.* e, sorte funesta, sciagurata.

**Unglücksstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, costellazione avversa, sinistra, contraria.

It. *Fig.* stella, sorte avversa.

**Unglücksstifter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* autore di disgrazie; seminatore di zizzanie; uomo malaugurato.

**Unglückstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno infausto, sfortunato, malaugurato, di mal augurio.

**Unglücksvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello malagurato, malaguroso, del mal augurio.

It. *Fig.* uomo malagurato, che reca disgrazia. It. uomo sfortunato, sciagurato, disgraziato.

**Unglücksvoll**, *agg.* pieno di disgrazie, di guaj, di malanni.

**Unglückszeit**, *f. plur.* en, tempo calamitoso, infelice.

**Ungnade**, *f. plur.* n, disgrazia; sdegno. §. die Ungnade Gottes, lo sdegno, l'ira di Dio §. die Ungnade der Götter, l'inclemenza degli Dei. §. sich die Ungnade Eines zuziehen, tirarsi addosso la disgrazia, incorrer nella disgrazia d'alcuno. §. bei Einem in Ungnade fallen, cadere, venire in disgrazia di uno. §. er ist, steht bei ihm in Ungnade, egli è caduto, venuto in disgrazia di lui. §. sich auf Gnade und Ungnade ergeben, rendersi, darsi a discrezione

**Ungnädig**, *agg.* sdegnato, mosso a sdegno; inclemente, poco benigno. §. ein ungnädiger Blick, occhiata severa, sguardo inclemente, poco benigno.

**Ungnädig**, *avv.* con isdegno, non benignamente. §. der Fürst wird es ungnädig aufnehmen, il principe non l'accoglierà benignamente, graziosamente.

**Ungötterei**, *f. plur.* en, ateismo.

**Ungöttlich**, *agg.* indegno della divinità, disdicevole a Dio.

2) empio, irreligioso; contrario alle leggi divine.

**Ungöttlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere indegno della divinità. It. empietà, irreligione.

**Ungreifbar**, | *agg.* intoccabile, intangibile, im-
**Ungreiflich**, | palpabile.

**Ungreifbar**, *avv.* impalpabilmente.

**Ungroßmüthig**, *agg.* non generoso.

**Ungrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, insussistenza, falsità, poco fondamento. §. von dem Ungrunde einer Behauptung u. s. w. überzeugt sein, essere persuaso della falsità d'un'affermazione.

2) *Per* Abgrund, V.

**Ungründlich**, *agg.* (oberflächlich) superficiale.

**Ungründlich**, *avv.* superficialmente, non a fondo.

**Ungründlichkeit**, *f. senza plur.* superficialità.

**Ungültig**, *agg.* invalido, nullo. §. eine ungültige Münze, moneta che non vale più, non più in corso. §. ein ungültiger Vertrag, contratto invalido, nullo. §. eine ungültige Entschuldigung, scusa invalida, inaccettabile. §. ungültig machen, invalidare, annullare, fare invalido, nullo.

**Ungültig**, *avv.* invalidamente.

**Ungültigkeit**, *f. plur.* en, invalidità, nullità.

**Ungunst**, *f. senza plur.* disfavore, disgrazia.

**Ungünstig**, *agg.* disfavorevole, sfavorevole, non favorevole, contrario, avverso. §. ein ungünstiges Urtheil, sentenza sfavorevole. §. ein ungünstiges Geschick, sorte disfavorevole, mala sorte; sorte, stella avversa. §. ein ungünstiger Wind, vento sfavorevole, contrario. §. ungünstiges Wetter, tempo sfavorevole. §. dies machte einen ungünstigen Eindruck auf seine Vorgesetzten, questo fece una impressione sfavorevole ai suoi superiori.

**Ungünstig**, *avv.* disfavorevolmente.

**Ungut**, *agg.* e *avv.* non buono; cattivo.

§. *Fam.* nehmen Sie es mir nicht für ungut, mi compatisca, mi scusi.

**Ungüte**, *f. senza plur.* (einer Sache) cattiva qualità. §. (einer Person) poca benignità, disamorevolezza, asprezza, bruschezza.

**Ungütig**, *agg.* poco benigno, disamorevole, aspro, duro, brusco, inclemente. §. eine ungütige Aufnahme, accoglienza fredda, poco graziosa, disamorevole.

**Ungütig**, *avv.* con disamorevolezza, aspramente, bruscamente. §. Etwas ungütig aufnehmen, pigliarla, averla a male, prenderla in mala parte. §. nehmen Sie es nicht ungütig auf, Sie werden es nicht ungütig aufnehmen, wenn..., non [se] lo prenda, abbia a male, se....

**Ungütigkeit**, *f. plur.* en, disamorevolezza, poca benignità, inclemenza, asprezza.

**Ungütlich**, *agg.* inamabile, poco amabile.

**Unhaltbar**, *agg.* poco durevole; di poca durata.

2) *T. de' Min.* unhaltbare Erze, miniera scarsa, vuota, povera.

3) ein unhaltbares Versprechen, promessa che non può mantenersi. §. ein unhaltbarer Platz, piazza che non può resistere, essere difesa; poco munita. §. eine unhaltbare Meinung, Behauptung, opinione, argomento insostenibile, che non può sostenersi, mantenersi.

**Unhaltbarkeit**, *f. senza plur.* poca durata, poca durevolezza, durabilità. §. (eines Erzes) scarsezza. §. (eines Versprechens) impossibilità di mantenere. §. (eines Platzes) impossibilità di mantenersi, di resistere, di difendersi. §. (einer Meinung) impossibilità di sostenere, l'essere insostenibile.

**Unhämmerbar**, *agg.* non malleabile.

**Unhandlich**, *agg.* immaneggiabile.

**Unhäuslich**, *agg.* che ha poca cura delle faccende domestiche; che non è buon economo. §. sie ist eine unhäusliche Frau, non è donna di casa, non è donna che abbia cura delle faccende domestiche.

**Unhäuslichkeit**, *f. senza plur.* trascuraggine nelle, avversione per le faccende domestiche.

**Unheil**, *n. gen.* es; *senza plur.* male, malanno, sventura, sciagura; pena, affanno, disgrazia, disagio §. Unheil suchen, cercar il male come i medici. §. Unheil stiften, recare, cagionare affanni, disgrazie, metter male, seminar zizzanie. §. Einem alles Unheil wünschen, desiderare ad uno ogni sorta di maledizione.

**Unheilbar**, *agg.* incurabile, insanabile, irremediabile. §. ein unheilbarer Kranker, infermo incurabile.

§. *Fig.* eine unheilbare Leidenschaft, passione incurabile

**Unheilbar**, *avv.* irremediabilmente, insanabilmente; senza rimedio. §. unheilbar krank sein, essere ammalato senza rimedio [di salute].

**Unheilbarkeit**, *f. senza plur.* irremediabilità.

**Unheilbringend**, *agg.* che reca, porta sciagura, infausto, funesto.

**Unheilig**, *agg.* profano; empio.

**Unheilig**, *avv.* profanamente; empiamente.

**Unheiligkeit**, *f. senza plur.* profanità.

**Unheilsam**, *agg.* insalubre, non salutare, malsano.

**Unheilsamkeit**, *f. senza plur.* insalubrità.

**Unheilstifter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo malaugurato, un commettimale, autore di disgrazie.

**Unheilsvoll**, *agg.* malaugurato, sgraziato.

**Unheimisch**, *agg.* (fremd, ausländisch) straniero, forestiero, esotico.

**Unheimlich**, *agg.* §. mir wurde ganz unheimlich zu Muthe, cominciai ad inquietarmi, a mettermi in apprensione, mi sentii un certo ribrezzo, batticuore, sbigottimento. §. ein unheimlicher Ort, luogo malsicuro, dove la volpe abbaja. §. ein unheimliches Haus, una casa dove si sentono, dove sono gli spiriti

**Unheizbar**, *agg.* da non potersi scaldare.

**Unhell**, *agg.* non chiaro, non limpido.

**Unhemmbar**, *agg.* che non può essere ritenuto, arrestato.

**Unherausgegeben**, *agg.* inêdito.

**Unhergestellt**, *agg.* non ristabilito, tuttavia cagionevole.

**Unherstellbar**, *agg. T. de' Chim.* irreduttibile.

**Unhinderbar**, } *agg.* che non può essere impe-
**Unhinderlich**, } dito.

**Unhintertreiblich**, *agg.* che non si può frastornare, impedire, distornare.

**Unhöflich**, *agg.* incivile, scortese, sgarbato, malcreato, disobbligante, rozzo.

**Unhöflich**, *avv.* incivilmente, scortesemente, sgarbatamente, con mala creanza, disobbligantemente; rozzamente.

**Unhöflichkeit**, *f. plur.* en, inciviltà, scortesia, malacreanza, rozzezza. §. Einem Unhöflichkeiten sagen, dire inciviltà ad uno.

**Unhold**, *agg.* e *avv.* disamorevole, sfavorevole, disaffezionato, alieno. §. Einem unhold sein, essere alieno da uno, non essergli propenso. §. Einem unhold werden, alienarsi da uno, disaffezionarsegli.

**Unhold**, *m. gen.* es; *plur.* e, maliardo, stregone. It. uomo malvagio, scellerato, malaugurato. §. ein kleiner Unhold, cattivello, nabisso, fistolo.

2) der Unhold, lo spirito maligno, il demonio; it. stregone.

**Unholdenkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, alloro rosa, oleandro nerio; it. epilobio.

**Unholdinn**, *f. plur.* en, maliarda, strega; it. donna malvagia, scellerata.

**Unholdselig**, *agg.* non soave, non dolce, non vago, non grazioso.

**Unhörbar**, *agg.* inaudibile, che non si può sentire.

**Unifórm**, *agg. Voce lat.* uniforme.

**Unifórm**, *f. plur.* en, *T. Mil.* uniforme, divisa, montura. §. in Uniform erscheinen, comparire in divisa, in uniforme.

**Uniformität**, *f. plur.* en, *Voce lat.* uniformità.

**Unión**, *f. plur.* en, *Voce lat.* unione.

**Universal**, *agg. Voce lat.* universale.

**Universalerbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede universale.

**Universalgelehrte**, *m. gen.* n; *plur.* n, uomo universale, che sa di tutto.

**Universalgenie**, *n. gen.* s; *plur.* s, ingegno universale.

**Universalgeschichte**, *f. plur.* n, istoria universale.

**Universalgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito universale.

**Universalien**, *plur. T. Log.* gli universali.

**Universalisiren**, *v. a.* universalizzare.

**Universalität**, *f. plur.* en, universalità.

**Universálmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio universale.

**Universalmonarch**, *m. gen.* en; *plur.* en, monarca universale.

**Universalmonarchie**, *f. plur.* n, monarchia universale.

**Universität**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Hochschule) università. §. die Universität beziehen, auf die Universität, auf Universitäten gehen, andare all'università.

**Universitätsbibliothek**, *f. plur.* en, biblioteca dell'università.

**Universitätsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, compagno, amico dell'università.

**Universitätsjahre**, *n. plur.* gli anni, in cui si frequenta, della università.

**Universitätslehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* professore di università, lettore pubblico.

**Unjagdbar**, *agg. T. de' Cacc.* §. unjagdbares Wild, selvaggiume prematuro.

**Unjüdisch**, *agg.* non giudaico, non ebraico, non ebreo.

**Unjugendlich**, *agg.* non giovanile.

**Unjungfräulich**, *agg.* non virginale; non da zitella, non da fanciulla.

**Unkaiserlich**, *agg.* non degno d'un imperadore.

**Unkatolisch**, *agg.* acattolico; eretico.

**Unkaufbar**, } *agg.* che non si può comprare; it.
**Unkäuflich**, } non venale.

**Unke**, *f. plur.* n, rana portentosa.

**Unkennbar**, } *agg.* non conoscibile, che non può
**Unkenntlich**, } essere conosciuto. §. sich unkenntlich machen, travisarsi, travestirsi [per non essere conosciuto].

**Unkenntlichkeit**, *f. senza plur.* impossibilità d'essere conosciuto. §. bis zur Unkenntlichkeit entstellt, [talmente] sfigurato, da non poter essere più riconosciuto.

**Unkeusch**, *agg.* incasto, impudico, disonesto. §. unkeusche Gedanken, pensieri impudichi, lascivi.

**Unkeusch**, *avv.* impudicamente, disonestamente.

**Unkeuschheit**, *f. senza plur.* incastità, impudicizia; disonestà.

**Unkindlich**, *agg.* non filiale, non da fanciullo.

**Unklagbar**, *agg.* da non formarne un processo, da non farne richiamo in giudizio.

**Unklage**, *f. plur.* n, querela, accusa malfondata, illegale.

**Unklar**, *agg.* non chiaro, non limpido, morbido, turbato.

§. *T. di Mar.* imbarazzato, avviluppato.

**Unklarheit**, *f. senza plur.* poca luce; torbidezza.

**Unklug**, *agg.* imprudente, non prudente, non savio, non assennato. §. ein unkluger Streich, tiro [da] imprudente.

**Unklug**, *avv.* imprudentemente, con poca prudenza.

**Unklugheit**, *f. senza plur.* imprudenza; it. inavvertenza.

**Unklüglich**, *avv.* V. unklug.

**Unköniglich**, *agg.* non degno d'un re.

**Unkörperlich**, *agg.* incorpòreo, incorporale, immateriale.

**Unkörperlich**, *avv.* incorporalmente, immaterialmente.

**Unkörperlichkeit**, *f. senza plur.* incorporalità, immaterialità.

**Unkosten**, *plur.* spese, costo; dispendio. §. sich Unkosten machen, sich in Unkosten stecken, mettersi a spendere, a fare spese insolite. §. machen Sie sich keine Unkosten, non si metta a fare spese, non ispenda per questo. §. die Unkosten tragen, portare, pagare le spese. §. er bereichert sich auf meine Unkosten, egli s'arricchisce, si fa ricco a mie spese.

**Unkostenrechnung**, *f. plur.* en, conto delle spese.

**Unkräftig**, *agg.* inefficace, debole. §. unkräftige Speisen, alimenti di poca sostanza, poco sostanziosi. §. ein unkräftiger Beistand, assistenza inefficace, debole, impossente. §. ein unkräftiges Urtheil, sentenza invalida. §. unkräftig machen, invalidare. §. unkräftige Beweise, prove inconcludenti.

**Unkräftigkeit**, *f. senza plur.* inefficacia, debolezza. §. (der Speisen) poca sostanza. §. (eines Urtheils) invalidità. §. (der Beweise) poco vigore, inconcludenza.

**Unkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, malerba, erba cattiva, erbaccia; zizzania. §. das Unkraut ausreißen, ausrotten, vertilgen, estirpare, svellere, sbarbicare l'erba cattiva.

§. *Fig.* Unkraut unter den Weizen säen, seminar zizzanie, discordie, metter male.

§. *Prov.* Unkraut verdirbt (vergeht) nicht, la mal erba cresce, non vien meno.

**Unkriegerisch**, *agg.* imbelle, poco guerriero, non marziale.

**Unkunde**, *f. senza plur.* poca pratica, poca esperienza, inesperienza, imperizia; ignoranza.

**Unkundig**, *agg.* e *avv.* malpratico, non pratico, poco pratico, inesperto; nuovo. §. einer Sprache unkundig sein, non conoscere, non intendere una lingua, non esserne pratico. §. des Weges unkundig sein, non saper la via, non esserne pratico.

**Unkundigkeit**, *f. senza plur.* V. Unkunde.

**Unkünstlich**, *agg.* inartificioso, non artificiale, non artificiato.

**Unkünstlich**, *avv.* non artificialmente, senz'arte, senz'artificio.

**Unlandbar**, *agg.* inaccessibile, dove non si può approdare.

**Unlang**, *agg.* übl. kurz, V.

**Unlängst**, *avv.* poco [tempo] fa, non [è] guari; testè.

**Unlässig**, *agg.* V. unablässig.

**Unläßlich**, *agg.* V. unerläßlich.

**Unlateinisch**, *agg.* contrario al genio, al carattere della lingua latina. §. ein unlateinischer Ausdruck, barbarismo, voce barbara.

**Unläugbar**, *agg.* innegabile, che non si può negare. §. eine unläugbare Wahrheit, verità innegabile, evidente, palpabile.

**Unläugbarkeit**, *f. senza plur.* innegabilità.

**Unlaut**, *agg.* non alto, non chiaro.

**Unlauter**, *agg.* non pretto, non mero, non ischietto; it. mischiato, impuro.

§. *Fig.* eine unlautere Liebe, amore peloso, interessato. §. unlautere Absichten, intenzioni cattive, poco rette.

**Unlauterkeit**, *f. senza plur.* impurezza; torbidezza.

§. *Fig.* poca purezza, poca rettitudine.

**Unlebhaft**, *agg.* poco vivace, poco brioso; inanimato.

**Unlebhaftigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di vivacità, di vivezza, di vigore.

**Unlehrbar**, *agg.* da non insegnare, che non può essere insegnato; indottrinabile.

**Unleicht**, *agg.* übl. schwer, V.

**Unleid**, *avv.* es ist mir nicht unleid, es gethan zu haben, non mi rincresce d'averlo fatto.

**Unleidbar**, *agg.* V. unleidlich.

**Unleidbarkeit**, *f. senza plur.* V. Unleidlichkeit.

**Unleidenschaftlich**, *agg.* disappassionato, spassionato; tranquillo.

**Unleidenschaftlich**, *avv.* spassionatamente, senza passione; tranquillamente.

**Unleidig**, *agg.* impaziente, insofferente, schizzinoso. §. ein unleidiger Kranker, un ammalato insofferente, impaziente.

**Unleidigkeit**, *f. senza plur.* impazienza, insofferenza.

**Unleidlich**, *agg.* insoffribile, insopportabile, intollerabile.

**Unleidlich**, *avv.* insoffribilmente, insopportabilmente.

**Unleidlichkeit**, *f. senza plur.* insoffribilità, intollerabilità.

**Unleistbar**, *agg.* che non si può prestare, fare, adempire; ineseguibile, impraticabile.

**Unleitbar**, } *agg.* indocile, indomabile, restio,
**Unlenkbar**, } ostinato.

**Unlernbar**, *agg.* inapprendibile, impossibile ad imparare.

**Unlernsam**, *agg.* übl. ungelehrig, V.

**Unlesbar**, *agg.* che non si può leggere, che non è da leggere. §. ein unlesbares Buch, libro che non è da leggere, non degno d'esser letto.

**Unleserlich**, *agg.* non leggibile, difficile a leggersi, non intelligibile, inintelligibile. §. eine unleserliche Hand schreiben, avere una mano inintelligibile, scrivere male, da non potersi leggere; it. scrivacchiare.

**Unleserlich**, *avv.* non intelligibilmente. §. dies ist unleserlich geschrieben, questo è scritto in modo che non si può leggere, è malagevole a leggersi.

**Unleserlichkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò che non si può leggere; l'essere inintelligibile.

**Unleugbar**, *agg.* V. unläugbar.

**Unleugbarkeit**, *f. senza plur.* V. Unläugbarkeit.

**Unleutselig**, *agg.* non affabile; ruvido, brusco, immansueto.

**Unleutselig**, *avv.* bruscamente, ruvidamente.

**Unleutseligkeit**, *f. senza plur.* poca affabilità, bruschezza, ruvidezza, poca mansuetudine.

**Unlieb**, *agg.* e *avv.* discaro, poco caro, poco a grado. §. es ist mir unlieb, daß ..., mi dispiace, che... §. das ist mir gar nicht unlieb, ciò non mi dispiace, non mi è discaro.

**Unlieblich**, *agg.* insoave, non soave, disameno,

spiacevole, ingrato. §. eine unliebliche Stimme, voce ingrata, non soave, spiacevole.

**Unlieblich**, *avv.* spiacevolmente.

**Unlieblichkeit**, *f. plur.* en, insoavità, spiacevolezza.

**Unlobenswürdig**, *agg.* indegno, immeritevole di lode.

**Unlöblich**, *agg.* illodabile, illodevole.

**Unlöblich**, *avv.* in modo illodabile.

**Unlöblichkeit**, *f. senza plur.* l' essere illodabile.

**Unlöschbar**, *agg.* inestinguibile. §. einen unlöschbaren Durst haben, aver una sete da non estinguere, da non potersela cavare.

**Unlöschbarkeit**, *f. senza plur.* inestinguibilità.

**Unlösbar**, } *agg.* da non [potersi] sciogliere, non
**Unlöslich**, } atto a sciorsi, insolubile.

**Unlust**, *f. senza plur.* disgusto, uoja, tedio; cattivo umore. It. dispiacere.

§. *Prov.* keine Lust ohne Unlust, non v' è piacere senza spiacere; non si da verun piacere senza un'ombra di spiacere.

§. Unlust zum Essen haben, non aver voglia di mangiare, esserne svogliato.

**Unlustig**, *agg.* di mal umore, indisposto, annojato, increscevole; non gajo, non giojoso. §. er ist unlustig, egli ha de' bachi, è di mal umore. §. unlustiges Wetter, tempo increscevole, tristo.

**Unlustig**, *avv.* con mal umore, poco allegramente.

**Unmacht**, *f. senza plur.* (Unvermögen) impotenza.

**Unmächtig**, *agg.* impotente.

**Unmalerisch**, *agg.* non pittoresco.

**Unmangelhaft**, *agg.* non difettoso.

**Unmangelhaft**, *avv.* senza difetto, senza magagna.

**Unmangelhaftigkeit**, *f. senza plur.* l'essere senza difetto, senza pecca.

**Unmanierlich**, *agg.* sgarbato, sguajato, rozzo, incivile, scortese.

**Unmanierlich**, *avv.* sgarbatamente, rozzamente, incivilmente, scortesemente.

**Unmanierlichkeit**, *f. plur.* en, sgarbatezza, mala creanza, sguajataggine, inciviltà.

**Unmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, menno; uomo impotente, inabile [alla generazione].

**Unmannbar**, *agg.* impube. §. eine unmannbare Jungfrau, fanciulla non ancor da marito, non matura, non fatta. §. das unmannbare Alter, l'età impube, immatura.

**Unmannbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere impube, immaturità.

**Unmännlich**, *agg.* non virile, indegno d'un uomo; *it.* codardo, poco valoroso. §. ein unmännliches Benehmen, modo di comportarsi non virile, poco degno d'un uomo. §. eine unmännliche Stimme, voce donnesca, da castrato. §. unmännliche Thränen vergießen, piangere come una donnicciuola.

**Unmännlichkeit**, *f. senza plur.* mancanza di virilità; codardia.

**Unmaß**, *n. gen.* es; *senza plur.* dismisura, eccesso. §. im Unmaße, a dismisura, smisuratamente.

**Unmaßgeblich**, *agg.* salvo migliore avviso, deferendo all'altrui opinione. §. mein unmaßgeblicher Vorschlag ist dieser, il mio avviso, deferendo al di lei giudizio, salva la di lei opinione, assoggettandomi sempre al di lei parere, sarebbe questo.

**Unmaßgeblich**, *avv.* senza pregiudizio di miglior avviso, consiglio, senza voler dar regola, norma; deferendo all'altrui opinione. §. ich rathe unmaßgeblich..., deferendo sempre alla di lei opinione consiglierei.... §. diesen Punkt wollen wir unmaßgeblich gleich in Richtigkeit bringen, quanto a questo articolo lo sbrigheremo subito, se così le piace, piacendole così.

**Unmäßig**, *agg.* smisurato, smoderato, immoderato, eccedente, eccessivo; intemperante. §. ein unmäßiger Mensch, uomo intemperante. §. ein unmäßiger Esser, Trinker, un mangione, beone. §. eine unmäßige Freude, gioja smoderata, eccessiva. §. eine unmäßige Begierde, voglia sfrenata, smoderata. §. ein unmäßiges Gelächter, un riso smoderato. §. eine umäßige Hitze, Kälte, un caldo, freddo smoderato, eccessivo.

**Unmäßig**, *avv.* smisuratamente, smoderatamente, intemperatamente, oltre modo, fuor di misura. §. unmäßig essen, trinken, mangiare, bere smoderatamente, sregolatamente. §. unmäßig groß u. s. w., eccessivamente grande ec. §. unmäßig lachen, ridere sgangheratamente. §. sich unmäßig freuen, rallegrarsi fuor di misura, provare una gioja eccedente.

**Unmäßigkeit**, *f. senza plur.* intemperanza, immoderanza; eccesso, sregolatezza.

**Unmaskirt**, *agg.* non mascherato, senza maschera.

**Unmateriell**, *agg.* immateriale.

**Unmensch**, *m. gen.* en; *plur.* en, uomo disumano, un barbaro, uno spietato, un mostro di crudeltà. §. zum Unmenschen werden, divenir un mostro di crudeltà.

**Unmenschlich**, *agg.* disumano, inumano, spietato, barbaro, crudele, atroce. §. ein unmenschlicher Wütherich, un barbaro, un tiranno atroce. §. eine unmenschliche That, azione atroce, crudelissima. §. eine unmenschliche Behandlung, trattamento inumano, atroce, spietato.

It. V. übermenschlich.

**Unmenschlich**, *avv.* inumanamente, spietatamente, barbaramente, crudelmente. §. Einen unmenschlich behandeln, trattare uno inumanamente, spietatamente.

§. *Fam.* unmenschlich groß, u. s. w., stragrande, grande all'eccesso, ec.

**Unmenschlichkeit**, *f. plur.* en, inumanità, immanità, crudeltà, spietatezza, barbarie, atrocità.

**Unmerkbar**, } *agg.* impercettibile, insensibile.
**Unmerklich**, }

**Unmerklich**, *avv.* impercettibilmente, insensibilmente; a poco a poco.

**Unmerklichkeit**, *f. senza plur.* impercettibilità.

**Unmeßbar**, } *agg.* immisurabile, immensurabile,
**Unmeßlich**, } incommensurabile.

**Unmeßbarkeit**, } *f. senza plur.* incommensura-
**Unmeßlichkeit**, } bilità.

**Unmetallisch**, *agg.* non metallico.

**Unmild**, *agg.* non mite, severo anzi che no, non benigno.

**Unmilde**, } *f. senza plur.* mancanza di dol-
**Unmildheit**, } cezza, di benignità, di mansuetudine.

**Unmischbar**, *agg.* non mescibile.

**Unmitleidig**, *agg.* (mitleidlos) non compassionevole, spietato, duro, crudele.

**Unmitleidig**, *avv.* senza compassione, senza pietà, spietatamente, duramente.

**Unmitleidigkeit**, *f. senza plur.* poca compassione, spietatezza.

**Unmittelbar**, *agg.* immediato, diretto.

**Unmittelbar**, *avv.* immediatamente, direttamente, a dirittura.

**Unmittelbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere immediato.

**Unmittheilbar**, *agg.* incomunicabile.

**Unmittheilbarkeit**, *f. senza plur.* l' essere incomunicabile.

**Unmittheilend**, *agg.* non comunicativo.

**Unmöblirt**, *agg.* non mobigliato, non fornito di mobili, di arredi.

**Unmodern**, } *agg.* fuor di moda, che non è alla
**Unmodisch**, } moda.

**Unmöglich**, *agg.* impossibile. §. unmögliche Dinge vornehmen, dar un pugno in cielo, cozzar col muro.

**Unmöglich**, *avv.* impossibilmente. §. wenn man, was unmöglich ist, ohne Luft leben könnte, se uno, il che è impossibile, potesse vivere senza aria. §. es war rein, ganz unmöglich, era del tutto impossibile, impossibilissimo.

**Unmögliche**, *n. gen.* n; *senza plur.* l' impossibile. §. das Unmögliche möglich zu machen suchen, cercare di far possibile l' impossibile [stesso].

**Unmöglichkeit**, *f. plur.* en, impossibilità.

§. *Fam.* das ist ein Ding der Unmöglichkeit, questa è una cosa impossibile.

**Unmönchisch**, *agg.* non da monaco, non monacale.

**Unmoralisch**, *agg.* immorale.

**Unmoralität**, *f. plur.* en, immoralità.

**Unmündig**, *agg.* minore, in minore età. §. die Unmündigen, i fanciulletti.

**Unmündigkeit**, *f. senza plur.* minorità, età minore.

**Unmüßig**, *agg.* non ozioso, non disoccupato.

**Unmusterhaft**, *agg.* non esemplare.

**Unmuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* mal umore, cattivo umore, la luna; *it.* sdegno, collera. §. in Unmuth gerathen, sdegnarsi, andar in collera, venir di cattivo umore.

**Unmuthig**, *agg.* di mal umore, che incresce a sè stesso; *it.* sdegnato. §. unmuthig werden, venir di cattivo umore, sdegnarsi.

**Unmuthsvoll**, *agg.* sdegnato di mal umore.

**Unmutter**, *f. plur.* mütter, madre snaturata, spietata.

**Unmütterlich**, *agg.* e *avv.* poco degno d' una madre.

**Unnachahmbar**, } *agg.* inimitabile, che non si può
**Unnachahmlich**, } imitare.

**Unnachahmlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere inimitabile.

**Unnachbarlich**, *agg.* e *avv.* non da buon vicino, che non confà, non conviene a buon vicino.

**Unnachbleiblich**, *agg.* V. unausbleiblich.

**Unnachdrücklich**, *agg.* senza energia, senza vigore.

**Unnachgesagt**, *agg.* che non si ridice.

**Unnachgiebig**, *agg.* non arrendevole, restio.

**Unnachlassend**, *agg.* V. unablässig.

**Unnachläßlich**, *agg.* irremissibile.

**Unnachsichtlich**, *agg.* non indulgente.

**Unnachsichtlich**, *avv.* senza indulgenza, senza remissione.

**Unnachtheilig**, *agg.* non isvantaggioso.

**Unnachtheilig**, *avv.* V. unbeschadet.

**Unnachthunlich**, *agg.* V. unnachahmlich.

**Unnahbar**, *agg.* inaccessibile, inarrivabile.

**Unnahrhaft**, *agg.* non nutricante.

**Unname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, falso nome, nome finto. It. *Per* Schimpfname, V.

**Unnatur**, *f. senza plur.* cosa contraria alla natura.

**Unnatürlich**, *agg.* non naturale, innaturale; *it.* snaturato. §. ein unnatürliches Kind, figlio snaturato. §. eine unnatürliche Mutter, madre snaturata, spietata. §. eine unnatürliche Stellung, posizione non naturale. §. unnatürliche Sünden, peccati contra natura.

**Unnatürlich**, *avv.* contra natura; non naturalmente. §. unnatürlich groß, dick, grande, grosso fuor di natura.

**Unnatürlichkeit**, *f. plur.* en, l'essere innaturale.

**Unnennbar**, *agg.* innominabile, innomabile, indicibile. §. unnennbarer Schmerz, dolore ineffabile, indicibile. §. unnennbare Wonne, sommo diletto, diletto inenarrabile. §. unnennbare Qualen, tormenti inesprimibili.

**Unnoth**, *f. senza plur.* *P. e.* es war Unnoth, es zu thun, non era necessario, d'uopo di farlo.

**Unnöthig**, *agg.* non necessario; inutile, che non è d' uopo; soverchio. §. unnöthige Worte machen, far parole inutili. §. es ist unnöthig, daß..., non occorre non è necessario, che....

**Unnöthig**, *avv.* senza necessità, senza bisogno, inutilmente.

**Unnöthigkeit**, *f. senza plur.* superfluità, inutilità.

**Unnütz**, *agg.* inutile, disutile; superfluo, soverchio; infruttuoso, vano. §. unnützes Geschwätz, ciarle, chiacchiere superflue, inutili, soverchie. §. unnütze Fragen, dimande inutili. §. ein unnützer Mensch, un uomo da nulla, un disutilaccio. §. unnütze Kosten, spese soverchie. §. unnütze Mühe, Arbeit, pena vana, lavoro inutile. §. sich unnützer Weise quälen, tormentarsi in vano, inutilmente.

§. *Fam.* ein unnützes Maul, mala lingua, lingua tabana. §. mache dich nicht unnütz, non mi stare a fare il protoquanquero; *it.* non mi stare a fare il disutilaccio.

**Unnütz**, *avv.* inutilmente, disutilmente, infruttuosamente, in vano.

**Unnützbar**, *agg.* inutile, da non ricavarne costrutto; da non valersene.

**Unnützlich**, *agg.* inutile, disutile.

**Unnützlich**, *avv.* inutilmente, disutilmente, da nulla.

**Unnützlichkeit**, *f. senza plur.* inutilità, disutilità.

**Unöde**, *agg.* non deserto, non disabitato.

**Unordentlich**, *agg.* disordinato, inordinato, confuso, scomposto; sconcertato. §. es ist eine unordentliche Wirthschaft bei ihm, non c'è ordine in sua casa, c'è un gran disordine in casa sua. §. ein unordentlicher Mensch, uomo disordinato, senza ordine, poco esatto. §. ein unordentlicher Puls, polso irregolare. §. ein unordentliches Leben führen, menare una vita sregolata, dissoluta.

**Unordentlich**, *avv.* senza ordine, disordinatamente, inordinatamente, sregolatamente. §. unordentlich umhergeworfen, abbatuffolato. §. die Lehrstunden unordentlich besuchen, frequentare irregolarmente le lezioni. §. wie

da Alles unordentlich durcheinanderläuft, ve' che parapiglia! §. unordentlich leben, vivere sregolatamente, menare una vita sregolata, dissoluta.

**Unordentlichkeit**, *f. senza plur.* (eines Menschen) disordine. §. (des Lebenswandels) sregolatezza, dissolutezza.

**Unordnung**, *f. plur.* **en**, disordine, disordinamento, confusione. §. in Unordnung bringen, disordinare, disestare, scompigliare, confondere, perturbare l'ordine, sconcertare. §. in Unordnung kommen, gerathen, venire in disordine, confondersi, disordinarsi. §. in Unordnung sein, essere in disordine, in confusione. §. die Feinde in Unordnung bringen, scompigliare, disperdere i nemici.

**Unpaar**, *agg.* caffo, impari. §. eine unpaare Zahl, numero impari. §. unpaare Handschuhe, guanti scompagnati.

§. *T. d'Anat.* die unpaare Blutader, azigo.

**Unparteiisch**, } *agg.* imparziale, non parziale; it.
**Unparteilich**, } giusto, equo.

**Unparteiisch**, } *avv.* senza parzialità.
**Unparteilich**, }

**Unparteilichkeit**, *f. senza plur.* imparzialità.

**Unpaß**, *agg.* V. unpäßlich.

**Unpassend**, *agg.* inconveniente, sconvenevole, improprio, incongruente, incongruo. §. eine unpassende Antwort, risposta sconvenevole, non dicevole.

**Unpäßlich**, *agg.* poco bene di salute, indisposto.

**Unpäßlichkeit**, *f. plur.* **en**, indisposizione. §. eine leichte Unpäßlichkeit, indisposizioncella.

**Unpersönlich**, *agg.* impersonale §. ein unpersönliches Fürwort, Zeitwort, pronome, verbo impersonale.

**Unpersönlich**, *avv.* impersonalmente.

**Unpersönlichkeit**, *f. senza plur.* impersonalità.

**Unpetschirt**, *agg.* senza sigillo, senza impronta.

**Unpfandbar**, *agg.* che non può essere pignorato, ipotecato.

**Unpflicht**, *f. plur.* **en**, mancanza di dovere; it. trasgressione del proprio dovere.

2) obbligo, carico straordinario. §. bürgerliche Unpflichten, imposizioni.

**Unpflichtig**, *agg.* obbligato a imposizioni straordinarie.

**Unpolirt**, *agg.* non pulito, non liscio.

**Unpolitisch**, *agg.* impolitico, non politico, poco politico.

**Unpolitisch**, *avv.* impoliticamente, non politicamente, senza politica.

**Unpolizirt**, *agg.* non incivilito, non reso civile.

**Unpreßbar**, *agg.* incomprensibile.

**Unpreßbarkeit**, *f. senza plur.* incomprensibilità.

**Unpriesterlich**, *agg.* poco degno d'un prete, che non conviene a un prete.

**Unprinzlich**, *agg.* poco degno d'un, che non conviene a un principe.

**Unprobirt**, *agg.* non provato, non esperimentato.

**Unprobirt**, *avv.* senza prova, senza saggio.

**Unproportion**, *f. plur.* **en**, (Mißverhältniß) disproporzione, sproporzione.

**Unproportionirt**, *agg.* disproporzionato, sproporzionato, improporzionato, improporzionale.

**Unproportionirt**, *avv.* sproporzionatamente.

**Unpünktlich**, *agg.* inesatto.

**Unranzionirt**, *agg.* non ranzonato, non riscattato.

**Unrath**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* cattivo consiglio.

2) *Per* Schmutz, immondizia, immondezza, bruttura. It. mondiglia, sceltume, marame; it. escrementi. §. den Unrath wegräumen, portar via le immondizie. §. ein Kind im Unrathe liegen lassen, lasciare un bambino nei suoi escrementi, non nettarlo.

§. *Fig.* Unrath merken, aver sentore di qualche cosuzza non netta, di qualche trama.

3) *Per* Verwirrung, confusione; briga, impaccio.

4) *Per* Ueberfluß, il soverchio, superfluità; sprecamento. §. das wäre Unrath, sarebbe cosa superflua, soverchia, vana.

5) *Per* Schaden, perdita, danno.

**Unräthlich**, *agg.* da non consigliare, da non consigliarsi.

2) poco economo, senza risparmio.

**Unräthlich**, *avv.* unräthlich mit Etwas umgehen, andare sprecando q. c., non usarne con parsimonia.

**Unräthlichkeit**, *f. senza plur.* sprecamento, poca economia.

**Unrathsam**, *agg.* non da consigliare.

**Unräumlich**, *agg.* poco spazioso, che ha poco spazio.

**Unrecht**, *agg.* (unrichtig, falsch) falso, erroneo. §. Etwas aus dem unrechten Gesichtspunkte betrachten, considerare q. c. sotto un falso punto di vista. §. das ist der unrechte Weg, questo non è il retto sentiero, la retta via. §. auf dem unrechten Wege sein, non essere nella buona strada, essere fuor di via. §. ein unrechter Schlüssel, chiave scambiata, presa in iscambio. §. du hast den unrechten Schlüssel, hai preso una chiave per un'altra, hai scambiata la chiave. §. am unrechten Orte, non al suo luogo. §. am unrechten Orte liegen, non istar dove star deve, non essere al suo luogo. § die Sache am unrechten Orte (Ende) angreifen, non pigliare la cosa pel suo verso. §. einen unrechten Tritt thun, mettere il piè in fallo. §. es ist in unrechte Hände gekommen, la cosa è capitata, venuta in altre mani. §. die unrechten Mittel wählen, prendere mezzi sconvenevoli, torti. §. an den unrechten Mann kommen, capitar male da chi non si vorrebbe; it. dare in parete.

§. *Fam.* es war mir in die unrechte Kehle gekommen, mi si era messo q. c. in gola, a traverso la gola. §. auf die unrechte Spur kommen, prendere, seguitare le false tracce. §. zur unrechten Zeit, Stunde, in mal punto, a contrattempo, in tempo inopportuno, male a proposito. §. die unrechte Seite, (eines Zeuges) il rovescio, il verso contrario. §. Einem kein unrechtes Wort sagen, non dir una parola sconcia, torta ad uno.

2) *Per* ungerecht, ingiusto, indebito, illecito, illegale, iniquo. §. das geht mit unrechten Dingen zu, questo non è naturale; c'è dell'inganno. § eine unrechte Handlung, azione ingiusta, non retta. §. es ist unrecht, daß..., non è ben fatto, che....

§. *Prov.* unrecht Gut gedeihet nicht, quel che vien di ruffa in raffa, se ne va di buffa in baffa.

**Unrecht**, *avv.* male, non giustamente; a torto, tortamente. §. unrecht lesen, schreiben sprechen, leggere, scrivere, parlar male, scorrettamente. §. unrecht verstehen, non capir bene, intendere tortamente. §. unrecht auslegen, interpretar sinistramente. §. unrecht berichtet, male informato. §. unrecht gehen, sbagliare, smarrire la strada. §. unrecht sehen, hören, vedere, udire male, travedere, traudire. §. unrecht legen, porre in falso.

§. *Fig.* unrecht ankommen, capitar male. §. er greift die Sache unrecht an, non piglia la cosa pel suo verso, non sa per qual verso prenderla. §. das ist so unrecht nicht, non c'è poi tanto male. It. non è poi così irragionevole, ingiusto. §. es unrecht nehmen, prenderla, pigliarla a male, in mala parte, sinistramente.

2) ingiustamente, a torto, indebitamente, tortamente. §. unrecht handeln, operare indebitamente, male. §. daran thut er unrecht, fa male in ciò fare. §. recht oder unrecht, a torto o a ragione.

**Unrecht**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* torto. §. Unrecht haben, avere torto, non aver ragione. §. Einem Unrecht geben, dare il torto ad uno. §. er hat Unrecht bekommen, egli ha avuto, gli è stato dato [il] torto. §. sein Unrecht eingestehen, confessare il suo torto, d'aver torto. §. Einem Unrecht thun, far torto, danno, ingiustizia ad uno. §. ein großes Unrecht begehen, fare una grande ingiustizia. §. mir geschieht dadurch Unrecht, così operando mi si fa torto, mi si rende ingiustizia. §. mit Unrecht, a torto, contra ogni ragione, ingiustamente.

**Unrechte**, *m.* e *f. gen.* **n**; *plur.* **n**, non colui, non colei che si vuole, che si vorrebbe, che si cerca. §. an den Unrechten kommen, capitar male; it. dare in parete.

**Unrechtlich**, *agg.* sleale, iniquo, improbo. §. eine unrechtliche Handlung, una azione iniqua, improba.

2) ein unrechtlicher Mann, uomo sleale.

**Unrechtlich**, *avv.* slealmente, iniquamente, improbamente.

**Unrechtlichkeit**, *f. plur.* **en**, slealtà, improbità, iniquità.

**Unrechtmäßig**, *agg.* illegittimo, illegale.

**Unrechtmäßig**, *avv.* illegittimamente, illegalmente.

**Unrechtmäßigkeit**, *f. senza plur.* illegittimità.

**Unredlich**, *agg.* disleale, sleale, misleale, improbo. §. ein unredlicher Freund, amico infedele, falso.

**Unredlich**, *avv.* dislealmente, senza probità; infedelmente.

**Unredlichkeit**, *f. plur.* **en**, dislealtà, mala fede, mancanza di probità, di schiettezza.

**Unrednerisch**, *agg.* non retorico, non conforme alla retorica.

**Unregbar**, *agg.* immobile.

**Unregbarkeit**, *f. senza plur.* immobilità.

**Unregelmäßig**, *agg.* irregolare, fuor di regola, sregolato, anomalo. §. ein unregelmäßiges Zeitwort, verbo irregolare, anomalo.

§. *T. de' Bot.* ein unregelmäßiges Gewächs, pianta anomala.

§. *T. de' Med.* ein unregelmäßiger Puls, polso irregolare.

**Unregelmäßig**, *avv.* irregolarmente, irregolatamente, sregolatamente.

**Unregelmäßigkeit**, *f. plur.* **en**, irregolarità; anomalia; it. sregolatezza. §. (der Zeitwörter) irregolarità, anomalia.

§. *T. de' Med.* ametria.

2) azione irregolare; cosa fuor di regola.

**Unregsam**, *agg.* non agile, inattivo.

**Unreiblich**, *agg.* non friabile, non tritabile, non isminuzzabile.

**Unreif**, *agg.* immaturo, non maturo, verde; non [ancor] fatto. §. unreife Früchte, frutti immaturi, verdi. §. ein unreifes Geschwür, apostema non maturo. §. das unreife Alter, l'età immatura.

§. *Fig.* ein unreifer Knabe, ragazzo impube. §. ein unreifes Mädchen, ragazza non ancor matura, non ancor fatta, non da marito. §. ein unreifer Einfall, idea non maturata, non ben riflessa.

§. *Fig.* eine unreife Sache, affare prematuro, precipitato. §. ein unreifer Verstand, intelletto immaturo. §. ein unreifes Urtheil, sentenza, giudizio non ponderato.

**Unreif**, *avv.* immaturamente.

**Unreife**, *f. senza plur.* immaturità.

**Unreimbar**, *agg.* non rimabile, non capace di rima.

**Unrein**, *agg.* sucido, sudicio, impuro, immondo; imbrattato, sporco. §. ein unreines Gefäß, faccia sporca, viso sudicio. §. unreine Hände, mani sudice, sporche. §. unreine Wäsche, biancheria sporca. §. unreines Wasser, acqua impura, sudicia.

§. *Fig.* unreine Thiere, unreine Speisen, (bei den Juden) animali, cibi profani. §. unreine Schafe, pecore rognose. §. unreines Gold, oro impuro, non pretto. §. ein unreiner Diamant, diamante non terso, che ha terrestreità. §. eine unreine Sprache, linguaggio non puro, non purgato. § eine unreine Schreibart, stile non corretto, non purgato. §. unreine Töne, tuoni, suoni coperti, non chiari. §. eine unreine Stimme, voce coperta. §. unreine Gedanken, pensieri impuri. §. unreine Begierden, concupiscenza, desiderio impuro. §. unreine Sitten, costumi guasti, non puri, contaminati. §. ein unreiner Geist, spirito immondo.

§. *T. de' Med.* der unreine Beischlaf, coito fra due persone di cui una, o entrambi son veneree.

§. *T. di Mar.* ein unreiner Grund, fondo malsano.

**Unrein**, *avv.* impuramente, sporcamente §. sich unrein machen, sporcarsi, insudiciarsi, imbrattarsi. §. das Kind hat sich unrein gemacht, questo fanciullo l'ha fatta sotto; it. *Pop.* s'è cacato sotto.

**Unreine**, *n. gen.* **n**; *senza plur.* } impurità, im-
**Unreinheit**, *f. plur.* **en**, } mondezza; sporchezza. §. (der Schreibart) stile scorretto.

**Unreinigkeit**, *f. plur.* **en**, impurità, immondezza, sporchezza. §. (bei den Juden) impurità legale; profanità. §. die Sünde der Unreinigkeit, il peccato dell'impudicizia.

2) *Per* Schmutz, lordura, sudiciume, bruttura.

**Unreinlich**, *agg.* sucido, sudicio. §. ein unreinlicher Mensch, un uomo sucido, non pulito; un sudicione.

**Unreinlich**, *avv.* sucidamente, sudiciamente.

**Unreinlichkeit**, *f. plur.* **en**, sporcizia, sporchezza; sucidezza; it. sporcheria. §. (eines Menschen) l'esser sucido, sudicio.

**Unreligiös**, *agg.* irreligioso.

**Unreligiös**, *avv.* irreligiosamente.

**Unreputirlich**, *a.* di poca riputazione; diffamato.

**Unrettbar**, *agg.* e *avv.* senza rimedio. §. unrettbar verloren sein, esser perduto senza rimedio.

**Unreuig**, *agg.* non contrito.

**Unrichterlich**, *agg.* non conveniente a giudice, non da giudice.

**Unrichtig**, *agg.* non giusto, falso; inesatto; malo, cattivo; incongruo; irregolare; incorretto. §. ein unrichtiges Verhältniß, proporzione viziosa, difettosa. §. eine unrichtige Aussprache, cattiva pronunzia. §. eine unrichtige Schreibart, stile incorretto §. unrichtiges Gewicht,

Maß, misura, peso falso, non giusto §. eine unrichtige Rechnung, conto falso, non giusto, mal fatto, che non batte. §. eine unrichtige Schilderung, Erzählung, descrizione, racconto inesatto, alterato, infedele. §. ein unrichtiger Ausdruck, espressione incongrua. §. ein unrichtiger Puls, polso irregolare, sregolato §. eine unrichtige Uhr, orologio che va male. §. ein unrichtiges Gewissen, coscienza erronea. §. ein unrichtiger Schluß, eine unrichtige Folgerung, conclusione non ragionevole, non giusta.

**Unrichtig**, *avv.* non giusto, con poca giustezza, non esattamente, male, malamente. §. unrichtig schreiben, scrivere malamente, scorrettamente. §. unrichtig aussprechen, pronunziar male. §. diese Uhr geht unrichtig, questo orologio va male.

§. *Fam.* es ist ihr unrichtig gegangen, ella s'è sconciata, ha abortito.

**Unrichtigkeit**, *f. plur.* en, falsità, mancanza di giustizia, d'esattezza; irregolarità, sregolatezza. §. (der Bewegung) irregolarità, sregolatezza. §. (in einer Rechnung) sbaglio. §. (in der Geschichte) sbaglio. §. (in der Zeitrechnung) anacronismo. §. (im Ausdrucke) incongruità, incongruenza.

**Unriechbar**, *agg.* di quasi nullo odore, quasi punto olezzante.

**Unritterlich**, *agg.* poco degno d'un, che non conviene ad un cavaliere.

**Unrückgängig**, *agg.* che non retrograda, che non torna indietro.

**Unrücksichtig**, *agg.* übl. rücksichtslos, V.

**Unruhe**, *f. plur.* n, inquietudine; agitazione, perturbazione, turbolenza; tribolazione, travaglio. §. Einem viele Unruhe machen, inquietare uno, dargli molto disturbo, molti incomodi. §. in großer Unruhe sein, essere, trovarsi in grande inquietudine, agitazione. §. diese Nachricht versetzte ihn in schreckliche Unruhe, questa nuova lo mise in una terribile inquietudine, in grande orgasmo.

2) tumulto, turbolenza, sedizione. §. es entstanden Unruhen in der Stadt, la città si mise in tumulto, si levò a tumulto. §. die Unruhe lieben, essere portato per le confusioni, le turbolenze. §. die Unruhen stillen, quietare le turbolenze, sedizioni §. die Unruhen des Krieges, i trambusti, le turbolenze, le perturbazioni di guerra.

3) *T. degli Oriuol.* bilanciere. §. der Deckel der Unruhe, calotta.

**Unruhig**, *agg.* inquieto, agitato, turbato, perturbato. §. das unruhige Meer, il mare agitato. §. ein unruhiger Mensch, Geist, Kopf, uomo inquieto, che non può mai star fermo, uomo turbolento. §. ein unruhiges Kind, un vivolo, un nabisso, un fistolo. §. unruhiges Blut haben, aver sangue agitato; it. sangue caldo, un animo inquieto. §. ein unruhiger Kranker, infermo inquieto, impaziente, insofferente. §. unruhiger Schlaf, sonno inquieto, turbato. §. ein unruhiges Leben führen, menare una vita agitata, inquieta.

**Unruhig**, *avv.* inquietamente, con inquietudine. §. unruhig schlafen, avere un sonno inquieto. §. es ist unruhig auf den Straßen, si sente tumulto, strepito per le strade. §. das Volk wurde unruhig, il popolo, la plebe cominciò a commoversi, a mostrare inquietudine.

**Unrühmlich**, *agg.* inglorio, inglorioso, poco glorioso.

**Unrühmlich**, *avv.* senza gloria, non gloriosamente.

**Unrühmlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere inglorioso; it. poca gloria.

**Unruhstifter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* seminator di dissensioni, autore di sedizioni, ammutinatore; mala zeppa.

**Unruhvoll**, *agg.* inquieto, pieno d'inquietudine.

**Uns**, *pron.* [*dat.* di wir] a noi, ci. §. bei uns, da noi. §. er sagte es uns, nicht euch, lo disse a noi, e non a voi. §. grüßen Sie ihn von uns, salutatelo da parte nostra. §. gib uns davon! daccene. §. gib es uns, daccelo. §. mit uns, con noi, seco noi; it. *Poet.* nosco.

2) [*accus.* di wir) *P. e.* er betrügt uns, c'inganna. §. er haßt uns und euch, odia noi e voi.

**Unsacht**, *agg.* non piano, non adagio, un po' forte.

**Unsacht**, *avv.* non pianamente.

**Unsaftig**, *agg.* non sugoso, senza sugo; asciutto.

**Unsaftigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di sugo.

**Unsäglich**, *agg.* indicibile, indicevole, inesprimibile, ineffabile, inenarrabile, inesplicabile. §. eine unsägliche Freude, gioja indicibile. §. unsägliche Mühe, Beschwerde, fatica indicibile, inesplicabile.

**Unsäglich**, *avv.* indicibilmente, da non potersi dire. §. unsäglich viel, moltissimo.

**Unsäglichkeit**, *f. senza plur.* l'esser indicibile.

**Unsalzig**, *agg.* non salato, senza sale.

**Unsanft**, *agg.* non morbido, duro anzi che no. It. *Fig.* aspro, duro, brusco, rigido, non benigno. §. eine unsanfte Behandlung, trattamento poco benigno, duro, aspro. §. er sagt ihr kein unsanftes Wort, non le dice una sola parola aspra, brusca.

**Unsanft**, *avv.* duramente. It. *Fig.* aspramente, bruscamente, duramente, rigidamente. §. unsanft liegen, non giacer mollemente, in sul morbido. §. Etwas unsanft angreifen, toccare, maneggiare q. c. in uno svenevole modaccio.

§. *Fig.* Einen unsanft behandeln, trattare uno con cattive maniere, non benignamente,

**Unsattig**, *agg.* che non sazia. §. unsattige Speisen, cibi poco nutritivi, di poca sostanza, che non saziano.

**Unsättlich**, *agg.* V. unersättlich.

**Unsauber**, *agg.* immondo, sporco, sudicio, sozzo; schifoso, sordido.

§. *Fig.* der unsaubere Geist, lo spirito immondo.

**Unsauber**, *avv.* sporcamente, sozzamente, sordidamente.

**Unsauberkeit**, *f. senza plur.* immondezza, sporcizia, sporchezza, sporcheria, sozzura, sordidezza.

**Unsäuberlich**, *agg.* V. unsauber.

**Unsäumig**, *agg.* e *avv.* senza indugio, subito.

**Unschadbar**, *agg.* illeso, intero, saldo, non danneggiato, che non ha patito danno.

**Unschädlich**, *agg.* innocente, che non nuoce, che non fa danno, che non pregiudica. §. ein unschädliches Thier, animale che non nuoce, che non reca nocumento. §. ein unschädliches Mittel, rimedio innocente, che non può nuocere, pregiudicare. §. Einen unschädlich machen, torre ad alcuno il potere di nuocere, di recare nocumento.

**Unschädlich**, *avv.* senza nuocere, senza far danno.

**Unschädlichkeit**, *f. senza plur.* il non essere nocevole, dannevole, pregiudizievole; l'essere innocente.

**Unschälbar**, *agg.* che non si lascia spelare, mondare.

**Unschalig**, *agg.* senza scorza, buccia, che non ha scorza, buccia.

**Unschamhaft**, *agg.* impudente, impudico, non verecondo.

**Unschamhaft**, *avv.* impudicamente, impudentemente.

**Unschamhaftigkeit**, *f. senza plur.* impudicizia, impudenza.

**Unscharf**, *agg.* non affilato, ottuso. §. unscharfer Essig, aceto debole, tenue.

**Unschattig**, *agg. T. di Geogr.* ascio. §. die unschattigen Völker, i popoli asci, gli ascioni.

**Unschätzbar**, *agg.* esente di contribuzioni.

**Unschätzbar**, *avv.* inestimabile, imprezzabile.

**Unschätzbarkeit**, *f. senza plur.* valore inestimabile, immenso; sommo pregio.

**Unscheidbar**, *agg.* inseparabile.

**Unscheinbar**, *agg.* disappariscente, poco vistoso, di poca apparenza, poco vago di vista. §. unscheinbare Farben, colori smorti, spariti. §. unscheinbare Stoffe, drappi senza lustro, di poca appariscenza, che non hanno bell'occhio. §. ein unscheinbares Aeußere, poca appariscenza. §. unscheinbar machen, fare scomparire, rendere non vistoso. §. unscheinbar werden, perdere il lustro, divenir disavvenente, non vistoso.

**Unscheinbarkeit**, *f. senza plur.* poca appariscenza, poca apparenza.

**Unschelbar**, *agg.* irreprensibile, irreprobabile.

**Unschenkbar**, *agg.* che non si può donare, regalare.

**Unschicklich**, *agg.* inconveniente, inconvenevole, sconvenevole, improprio, incongruo, disdicevole, sconcio, disconfacevole; it. indecente, indecore. §. ein unschickliches Betragen, condotta sconcia, disdicevole, maniere sconvenevoli, indecenti. §. unschickliche Maßregeln, misure incongrue, inconvenevoli, sconvenienti. §. ein unschicklicher Ausdruck, espressione incongrua, impropria, it. indecente.

**Unschicklich**, *avv.* inconvenientemente, sconvenevolmente, indecentemente. §. sich unschicklich betragen, comportarsi indecentemente.

**Unschicklichkeit**, *f. plur.* en, inconvenienza, incongruenza, disdicenza; improprietà; it. indecenza.

**Unschiffbar**, *agg.* innavigabile.

**Unschiffbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere innavigabile.

**Unschleifbar**, *agg.* che non si può affilare, lisciare, pulire.

**Unschließbar**, *agg.* da non potersi chiudere.

**Unschlitt**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Talg) sego, sevo.

**Unschlittlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Talglicht) candela di sevo.

**Unschlüssig**, *agg.* irresoluto, indeterminato, incerto. §. ich bin noch unschlüssig, sono ancor irresoluto, in dubbio, sto in forse, sono infra due; sono fra il si e' l no.

**Unschlüssig**, *avv.* in dubbio, in forse, incertamente.

**Unschlüssigkeit**, *f. senza plur.* irresoluzione, incertezza.

**Unschmackhaft**, *agg.* insipido, scipito, poco saporito; fado, insulso. §. unschmackhaft machen, rendere scipito, insipido. §. unschmackhaft werden, divenir insipido, insipidire, scipidire.

**Unschmackhaft**, *avv.* insipidamente, scipitamente, insulsamente.

**Unschmackhaftigkeit**, *f. senza plur.* insipidezza, scipitezza.

**Unschmeidig**, *agg.* immaneggiabile, intrattabile, non arrendevole, inflessibile. §. unschmeidiges Leder, cuojo duro, crudo, crojo.

§. *Fig.* ein unschmeidiger Sinn, animo intrattabile, ostinato.

**Unschmeidigkeit**, *f. senza plur.* inflessibilità; mancanza di cedevolezza. §. (des Sinnes) ostinazione.

**Unschmelzbar**, *agg.* infusibile.

**Unschmelzbarkeit**, *f. senza plur.* infusibilità.

**Unschmerzhaft**, } *agg.* indolente, non doloroso,
**Unschmerzlich**, } che non fa male, che non dà dolore.

It. *avv.* senza dolore, senza che dia dolore.

**Unschmiedbar**, *agg.* non malleabile, che non regge al martello.

**Unschneidbar**, *agg.* insecabile, incapace di taglio, che non può tagliarsi.

**Unschön**, *agg.* non bello; brutto.

§. *Fam.* Einem kein unschönes Wort geben, sagen, non dire una mala parola, una parola torta ad uno.

**Unschöne**, *f. senza plur.* mancanza di bellezza; bruttezza.

**Unschreckhaft**, *agg.* intrepido.

**Unschreibbar**, *agg.* non iscrivibile, che non può scriversi.

**Unschuld**, *f. senza plur.* innocenza. §. seine Unschuld betheuern, beweisen, protestare d'essere innocente, asseverare la sua innocenza, provarla. §. der Stand der Unschuld, lo stato d'innocenza. §. er sagte dies in aller Unschuld, disse questo alla buona, schiettamente, senza pensare ad altro.

2) (eines Mädchens) innocenza, candore. §. sie hat ihre Unschuld verloren, ella ha perduto la sua innocenza, verginità. §. er war der Mörder ihrer Unschuld, egli fu il violatore, rapitore della sua innocenza.

**Unschuldig**, *agg.* innocente; senza peccato, non reo; it. puro, candido; senza malizia. §. an einem Verbrechen unschuldig sein, non esser colpevole d'un delitto. §. die unschuldigen Kleinen i fanciulli innocenti, gl'innocenti, i santi innocenti. §. ein unschuldiges Gemüth, animo innocente, puro. §. eine unschuldige Miene, aria innocente, che spira innocenza. §. eine unschuldige Liebe, amor innocente. §. ein unschuldiges Wort, parola innocente, senza malizia. §. ein unschuldiges Vergnügen, piaceri innocenti. §. ein unschuldiges Mittel, rimedio innocente, che non reca nocumento.

**Unschuldig**, *avv.* innocentemente, integramente, senza peccato. §. Einen unschuldig hinrichten, giustiziare uno innocente, senza colpa.

**Unschuldige**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, l'innocente.

**Unschuldsgefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, sentimento d'innocenza.

**Unschuldsmiene**, *f. plur. inusit.* aria, ciera innocente.

**Unschuldsmörder**, } *m. gen.* s; *plur sim. al sing.*
**Unschuldsräuber**, } rapitore dell'innocenza.

**Unschuldssinn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* animo innocente, indole all'innocenza.

**Unschuldsvoll**, *agg.* innocentissimo.

**Unschwer**, *agg.* non difficile; facile, agevole.

**Unschwer**, *avv.* non difficilmente, facilmente. §. dies ist unschwer zu begreifen, questo non è difficile ad intendere.

§. *Fam.* wollen Sie es unschwer herreichen, vuol dar-

melo, favorirmelo, se non l'incomoda, se non le reca incomodo.

**Unschwesterlich**, *agg.* e *avv.* poco degno d' una sorella, che non conviene ad una sorella.

**Unsegen**, *m. gen.* s; *plur inusit.* maledizione; disgrazia, malanno. §. es ist lauter Unsegen hierbei, la maledizione del cielo è sopra di questa cosa, questa cosa è come maledetta dal cielo.

**Unselbstständig**, *agg.* dipendente, non indipendente.

**Unselig**, *agg.* infelice, funesto; sfortunato. §. ein unseliger Einfall, Gedanke, idea, pensiero infelice. §. ein unseliges Ereigniß, evento funesto. §. deine unselige Hitze ist daran Schuld, quella tua maledetta collera ne ha la colpa. §. eine unselige Leidenschaft, una sciagurata passione.

**Unselig**, *avv.* infelicemente, sfortunatamente.

**Unseligkeit**, *f. senza. plur.* infelicità; sfortunio.

**Unser**, *pron.* [*genit.* di wir] di noi. §. Gott erbarme sich unser, il Signore abbia pietà di noi, Dio ci assista. §. unser einer, eins, un pari nostro, una pari nostra.

2) *pron. possess.* nostro. §. Einer unseres Gleichen, unseres Standes, un pari nostro, una persona di nostra qualità. §. das ist unser, questo è nostro. §. unser ist der Sieg, la vittoria è nostra. §. Vater unser, Padre nostro; it. Paternostro.

**Unsere**, *pron.* (der, die, das) il nostro, la nostra. §. es ist nicht euer Gut, sondern unseres, non è roba vostra, ma nostra. §. euer Vater war da, und unserer auch, vostro padre vi fu, ed anche il nostro.

**Unserige**, *pron.* (der, die, das) il nostro, la nostra. §. die Unserigen, i nostri, i nostri parenti, congiunti, la nostra famiglia. §. das Unserige, il nostro. §. wir haben das Unserige gethan, abbiamo fatto il nostro dovere, il possibile.

**Unserthalben**, **Unsertwegen**, **Unsertwillen**, *avv.* per causa nostra, per noi, per nostra cagione; per amor nostro.

**Unsicher**, *agg.* malsicuro; poco sicuro; it. incerto. §. ein unsicherer Ort, un luogo malsicuro. §. unsichere Wege, Straßen, strade infestate da ladri ed assassini. §. hier ist es unsicher, non si è sicuro colà, non vi si sta in sicuro; v'abbaja la volpe. §. ein unsicherer Schritt, Tritt, passo incerto. §. eine unsichere Schuld, debito il cui pagamento non è sicuro. §. ein unsicherer Schuldner, debitore malsicuro. §. eine unsichere Hand haben aver la mano non ferma. §. ein unsicherer Beweis, una prova incerta. §. unsichere Nachrichten, nuove incerte, non certe, dubbiose.

**Unsicher**, *avv.* non sicuramente; incertamente. §. hier gebt man unsicher, qui non si può attaccar piede.

**Unsicherheit**, *f. senza plur.* poca sicurezza, mancanza di sicurezza; incertezza.

**Unsichtbar**, *agg.* invisibile; che non può vedersi. §. eine unsichtbare Sonnenfinsterniß, una eclissi solare invisibile. §. die unsichtbare Kirche, la chiesa invisibile.

**Unsichtbar**, *avv.* invisibilmente. §. unsichtbar werden, sparire, dileguarsi. It. partirsi, andarsene di nascosto.

§. *Fig.* der Schuldner hat sich unsichtbar gemacht, ist unsichtbar geworden, il debitore ha dato un canto in pagamento.

**Unsichtbarkeit**, *f. senza plur.* invisibilità.

**Unsichtbarwerdung**, *f. senza plur.* lo sparire.

**Unsingbar**, *agg.* non cantabile, che non si può cantare.

**Unsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* insensatezza, sciocchezza, fatuità, follia, pazzia; assurdità. §. das ist baarer Unsinn, questa è una sciocchezza, assurdità bella e buona. §. es ist Unsinn, so etwas zu behaupten, è una sciocchezza sostener cose simili, tali. §. er spricht nichts als Unsinn, non fa che dire sciocchezze, non dice che bestialità.

**Unsinnig**, *agg.* insensato, dissennato, sciocco; pazzo; assurdo. §. ein unsinniger Mensch, un uomo privo di senso. §. unsinnige Reden, parole vuote di senso, assurde, sciocche. §. man möchte darüber unsinnig werden, si potrebbe perdere il cervello.

**Unsinnig**, *avv.* insensatamente; scioccamente.

**Unsinnigkeit**, *f. plur.* en, insensatezza, insensataggine; insania, demenza, pazzia. It. V. Unsinn.

**Unsinnlich**, *agg.* non sensuale, che non cade sotto i sensi. §. eine unsinnliche Liebe, amor non sensuale.

**Unsinnlichkeit**, *f. senza plur.* il non essere sensuale.

**Unsitte**, *f. plur.* n, scostume, mal costume.

**Unsittig**, *agg.* V. ungesittet.

**Unsittigkeit**, *f. plur.* en, scostumatezza, costumi incolti; scortesia, villania.

**Unsittlich**, *agg.* immorale.

**Unsittlich**, *avv.* d'un modo immorale.

**Unsittlichkeit**, *f. plur.* en, immoralità.

**Unsoldatisch**, *agg.* non da soldato.

**Unsorgfältig**, *agg.* non sollecito; negligente, neghittoso.

**Unsorgfältigkeit**, *f. senza plur.* negligenza, neghittosità.

**Unsorglich**, *agg.* V. unsorgsam.

**Unsorgsam**, *agg.* non curante, trascurato, spensierato.

**Unsorgsam**, *avv.* trascuratamente, spensieratamente.

**Unsorgsamkeit**, *f. senza plur.* trascuranza, non curanza, trascurataggine.

**Unspeisbar**, *agg.* non mangiabile.

**Unspielbar**, *agg.* che non si può giuocare, it. suonare.

**Unsprechbar**, *agg.* inaccessibile.

**Unspurig**, *agg.* senza tracce.

**Unsrige**, *pron.* V. unserige.

**Unstaffirt**, *agg.* (von Hüten) non montato.

**Unstandhaft**, *agg.* incostante, imperseverante, che non ha perseveranza.

**Unstandhaftigkeit**, *f. senza plur.* incostanza, imperseveranza.

**Unständig**, *agg.* instabile; mobile.

**Unständigkeit**, *f. senza plur.* instabilità; mobilità.

**Unstät**, *agg.* instabile, versatile; incostante. §. unstäte Blicke, occhi sbalestrati.

2) unstät und flüchtig sein, essere vagabondo, ramingo, errante, non aver dimora fissa. §. ein unstätes Leben führen, menare una vita vagante, vagabonda.

3) *Per* veränderlich, mutabile, variabile, incostante. §. ein unstäter Mensch, uomo incostante, variabile; it. uomo inquieto, che non può star mai fermo. §. unstätes Wetter, tempo variabile, variante; intemperie. §. ein unstäter Sinn, spirito incostante, instabile.

**Unstätig**, *agg. T. Matem.* unstätige Größen, quantità incostanti, discrete.

**Unstätigkeit**, *f. senza plur.* instabilità, incostanza, mutabilità.

**Unstatthaft**, *agg.* inaccordabile, che non può concedersi. §. ein unstatthafter Wunsch, desiderio che non si può concedere, accordare.

2) insussistente, invalido, che non può aver luogo; illegittimo. §. ein unstatthaftes Verfahren, un modo di procedere illegittimo, illecito. §. eine unstatthafte Entschuldigung, scusa insussistente, invalida.

**Unstatthaft**, *avv.* da non concedersi; it. invalidamente.

**Unstatthaftigkeit**, *f. senza plur.* (eines Wunsches) l'essere inaccordabile. §. (einer Entschuldigung) invalidità, insussistenza. §. (des Verfahrens) illegittimità.

**Unsteigbar**, *agg.* V. unersteiglich.

**Unsterblich**, *agg.* immortale. §. die unsterbliche Seele, l'anima immortale.

§. *Fig.* ein unsterblicher Ruhm, Name, gloria, nome immortale.

**Unsterblich**, *avv.* immortalmente. §. sich unsterblich machen, rendersi immortale, immortalizzarsi, immortalarsi, eternarsi.

**Unsterbliche**, *m. gen.* n; *plur.* n, l'Immortale, l'Eterno [Iddio].

**Unsterblichkeit**, *f. plur.* en, immortalità.

**Unstern**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* avversa stella, disastro, cattiva sorte, sorte avversa; avverso destino, sventura. §. mein Unstern wollte, daß ...., la mia avversa sorte, destino volle, che .....

**Unsteuerbar**, *agg.* (von Schiffen) non governabile, da non potersi governare.

2) non obbligato alle imposizioni, al balzello; esente di contribuzioni, di dazio.

**Unsteuerbarkeit**, *f. senza plur.* immunità di tassa, d' imposizioni.

**Unstillbar**, *agg.* ein unstillbarer Hunger, Durst, fame, sete da non potersela cavare. §. eine unstillbare Begierde, voglia insaziabile, da non potersela cavare.

**Unstillbarkeit**, *f. senza plur.* insaziabilità.

**Unstimmbar**, *agg.* che non si può accordare.

**Unstimmig**, *agg.* discorde, discordante, dissonante, disarmonico.

§. *Fig.* discordante, discorde, discrepante. §. unstimmig sein, discordare, discrepare, non essere d'accordo.

**Unstimmig**, *avv.* discordantemente.

**Unstimmigkeit**, *f. senza plur.* discordanza, dissonanza, disarmonia.

§. *Fig.* discordia, discordanza, discrepanza, dissenzione.

**Unstofflich**, *agg.* V. unkörperlich.

**Unstörbar**, *agg.* imperturbabile.

**Unstörbar**, *avv.* imperturbabilmente.

**Unstörbarkeit**, *f. senza plur.* imperturbabilità; imperturbazione; it. atarassia.

**Unstrafbar**, *agg.* impunibile.

2) che non merita castigo.

**Unsträflich**, *agg.* che non merita castigo; incolpevole, incolpabile; innocente.

2) *Per* untadelhaft, irreprensibile, integro, non biasimevole. §. ein unsträfliches Leben führen, menare una vita irreprensibile.

**Unsträflich**, *avv.* irreprensibilmente, integramente, con integrità. §. unsträflich leben, wandeln, vivere irreprensibilmente, integramente; menare una vita irreprensibile.

**Unsträflichkeit**, *f. senza plur.* irreprensibilità, integrità.

**Unstreitbar**, *agg.* non atto a combattere, a portare le armi.

2) *Per* unbestreitbar, V.

**Unstreitbarkeit**, *f. senza plur.* il non essere atto a combattere.

**Unstreitig**, *agg.* incontestabile, incontrastabile; indubitabile, irrefragabile, certo.

**Unstreitig**, *avv.* incontestabilmente, incontrastabilmente, irrefragabilmente, indubitatamente, certamente. §. er ist unstreitig der größte Feldherr seiner Zeit, egli è incontestabilmente il primo capitano del suo secolo.

**Unstreitigkeit**, *f. senza plur.* indubitabilità, l'essere incontestabile.

**Unstudirt**, *agg.* illetterato, non letterato, che non ha studiato, non iscienziato.

2) *Per* ungesucht, non istudiato, non ricercato, nôn affettato, naturale. §. eine unstudirte Antwort, risposta non istudiata.

3) eine unbstudirte Predigt halten, predicare a braccia; fare una predica non istudiata, non premeditata.

**Unstudirte**, *m. gen.* n; *plur.* n, un illetterato, un idiota.

**Unsühnbar**, *agg.* inespiabile.

**Unsündhaft**, *agg.* V. unsündig.

**Unsündhaftigkeit**, *f. senza plur.* V. Unsündigkeit.

**Unsündig**, *agg.* impeccabile, che non pecca.

**Unsündigkeit**, *f. senza plur.* impeccabilità.

**Unsündlich**, *agg.* (von Personen) innocente, senza peccato. §. (von Handlungen) lecito, non peccaminoso.

**Unsündlichkeit**, *f. senza plur.* innocenza, il non essere peccaminoso. It. V. Unsündigkeit.

**Unsymmetrie**, *f. senza plur.* assimmetria.

**Unsymmetrisch**, *agg.* assimmetro.

**Untadelhaft**, *agg.* non biasimevole, irreprensibile, integro, che non merita biasimo. §. eine untadelhafte Aufführung, condotta irreprensibile.

**Untadelhaft**, *avv.* irreprensibilmente, integramente.

**Untadelhaftigkeit**, *f. senza plur.* irreprensibilità, integrità.

**Untadelig**, **Untadelich**, *agg.* V. untadelhaft.

**Untauglich**, *agg.* inabile, incapace, non atto, non proprio a ...., da nulla. §. ein untauglicher Mensch, un disutilaccio, uomo da nulla, da succiole.

**Untauglichkeit**, *f. senza plur.* inabilità, l'essere da nulla.

**Unten**, *avv.* a basso, abbasso, giù, a fondo, nella parte inferiore, sotto, di sotto. §. unten im Keller, quaggiù, qui sotto in cantina. §. er ist unten, egli è giù, a basso. §. unten auf dem Grunde, giù a fondo. §. unten am Berge, a piè, appiè del monte. §. unten treffen, colpire, dar di sotto. §. unten ist der Boden trocken, sotterra il terreno è secco. §. von unten an, auf, da giù, da basso all' insù, da giù all' insù. §. von unten auf dienen, percorrere i varj gradi, cominciare a servire da semplice soldato. §. unten her, d'abbasso, per di sotto. §. unten hin per

di sotto. §. unten liegen, giacere [di] sotto, abbasso. §. unten durchgehen, passar di sotto. §. dort unten, laggiù. §. unten im Fasse, al fondo della botte. §. von oben bis unten, da capo a piedi, d' alto a basso, da sommo ad imo. §. von unten her, da basso, da di sotto, dalla parte inferiore. §. unten am Markte, am Flusse, laggiù al mercato, al fiume. §. unten im Lande, nel paese piano, nella pianura. §. weiter unten, più sotto. § wie wir weiter unten sagen wollen, come diremo più sotto.

§. unten an, *P. e.* unten an sitzen, tenere, occupare l' ultimo luogo. §. unten an gehen, cedere il passo, il luogo. §. unten an stehen, tenere l' ultimo posto, essere il non ragguardevole.

**Unter**, *prep.* sotto, di sotto, it. *P. e.* §. unter dem Tische liegen, star sotto la tavola. §. unter dem Tische, dem Bette hervorziehen, trarre di sotto della tavola, del letto. § unter Dach aufnehmen, dare albergo, ricetto, ricovero. §. unter dem Regen hinlaufen, correre per di sotto la pioggia. §. unter dem Winde, sotto vento. §. unter dem Wasser, sott' acqua. §. unter der Brücke durchgehen, passare sotto il ponte. §. unter einem Baume, sotto un albero.

§. Etwas unter dem Arme tragen, portare q. c. sotto 'l braccio. §. unter dem Mantel, sotto il mantello. §. unter der Erde, sotterra, sotto terra. §. unter dem Himmel, sotto 'l cielo. §. unter freiem Himmel, all' aria aperta, allo scoperto. §. was unter dem Monde ist, sublunare. §. die Theile unter der Zunge, le parti sublinguali. §. Etwas unter sich bringen, mettere, cacciarsi, sottomettersi q. c.

§. unter sich wirken, (von Arzneien) operare per basso, per le parti di sotto. §. unter den Kanonen der Festung, sotto i cannoni della fortezza. §. unter dem Gewehre stehen, stare, essere sotto l' armi. §. Etwas unter Händen haben, aver qualche cosa fra, per le mani. §. unter der Hand, sotto mano, segretamente. §. unter der Maske der Freundschaft, sotto il mantello, sotto velo d' amicizia. §. unter einem andern Namen, sotto un altro nome. §. unter dieser Bedingung, sotto, con, a questa condizione.

2) unter sich haben, aver sotto di sè, al suo comando. §. er hat zehn Mann unter sich, egli ha dieci uomini sotto di sè. §. unter Eines Befehle stehen, star sotto il comando di alcuno. §. Etwas unter Aufsicht lassen, lasciare sotto guardia. § unter Verschluß, unter Schloß und Riegel haben, tenere q. c. sotto chiave, averla in custodia. §. wenn es auch unter zehn Schlössern wäre, se fosse anche sotto dieci serrature, se fosse serrato a cento chiavi § unter diesem Fürsten, unter seiner Regierung, sotto il regno di questo principe, regnando questo principe. §. ich schrieb Ihnen unter dem zwölften vorigen Monats, daß..., io le scrissi sotto la, in data de' dodici del mese p p che....

3) *Per* weniger, geringer, meno. §. Kinder unter zehn Jahren, fanciulli che han meno di dieci anni. §. ein Mann unter fünfzig Jahren, uomo che non ha arrivato la cinquantina, che sta sotto i cinquanta. §. unter diesem Preise, unter fünf Thaler kann ich es nicht lassen, sotto questo prezzo, a meno di cinque telleri non posso dargliela. §. Etwas unter dem (gewöhnlichen) Preise verkaufen, vendere q. c. sotto il prezzo [solito, ordinario].

§. unter acht Tagen werde ich nicht fertig, non finirò fra meno di otto giorni. §. er ist weit unter ihm, egli è molto da meno di lui, gli è assai inferiore. §. er sitzt bei Tische unter ihm, gli cede la mano a tavola, egli siede dopo di lui. §. er ist an Verdiensten u. s. w. weit unter ihm, gli è assai inferiore di merito.

4) *Per* zwischen, tra, fra, nel numero; in, nel mezzo. §. Einer unter uns, unter ihnen, uno fra di noi, di loro. §. die Leute, unter denen ich mich befinde, le persone tra cui, con le quali mi trovo. §. die Männer unter sich, gli uomini fra di loro, da, per loro. §. er ist unter Allen der reichste, è il più ricco di tutti. §. es ist ein großer Unterschied unter den Menschen, passa un gran divario, v'è una gran differenza infra gli uomini. §. unter uns gesagt, a dirla fra di noi, tra voi e me. §. unter andern, fra le altre cose. § unter vier Augen, a quattr' occhi.

5) *Per* während, durante, con. §. unter dem Donner der Kanonen, unter Glockengeläute, a sparo di cannoni, a suono di campane. §. unter der Kirche, der Predigt, durante l' uffizio divino, durante la predica. §. unter dem Essen, a tavola. §. unter Weges, fra via, per la via.

6) [*coll' accusativo*] *P. e.* Etwas unter den Tisch, unter das Bett stellen, porre, mettere q. c. sotto la tavola, sotto il letto. §. Etwas unter den Mantel nehmen, prendersi q. c. sotto il ferrajuolo.

§. *Fig.* Einen unter die Erde bringen, far morire uno di ...., cagionargli la morte. §. Einen unter die Zahl seiner Diener aufnehmen, ammettere alcuno nel numero de' suoi servitori. §. unter die Soldaten gehen, farsi soldato. §. Einem unter die Augen kommen, capitare, venire sotto gli occhi di alcuno. §. unter Mörder fallen, gerathen, cadere in mano degli, capitar fra gli assassini. §. er gehört nicht unter diejenigen, welche...., non è di quelli che...., non appartiene fra quelli, che.... §. Geld, Brod unter die Armen austheilen, distribuire, dispensare danari, pane ai poveri. §. Etwas unter die Leute bringen, divulgare q. c. §. das Geld unter die Leute bringen, mettere in corso, far correre, far girare il denaro.

**Unter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Giuoco*, il fante [delle carte tedesche].

**Unterabgeordnete**, *m. gen.* n; *plur.* n, subdelegato.

**Unterabmiether**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottaffittuale.

**Unterabordnung**, *f. plur.* en, subdelegazione.

**Unterabtheilen**, *v. a.* suddividere.

**Unterabtheilung**, *f. plur.* en, suddivisione.

**Unterackern**, *v. a.* ricoprir di terra coll' aratro.

**Unteradmiral**, *m. gen.* es; *plur.* e, sottammiraglio.

**Unteramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ufficio subalterno. It. podesteria subordinata, subalterna.

**Unteramtmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer e leute, podestà subordinato, subalterno.

**Unterarm**, *m. gen.* es; *plur.* e, il cubito; it l' avanbraccio.

**Unterarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, medico subordinato.

**Unteraufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottoprovveditore.

**Unteraufsicht**, *f. senza plur.* sottoispezione.

**Unterbacken**, *v. a. irreg.* intrider q. c. nella pasta.

**Unterbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* architrave.

**Unterbank**, *f. plur.* bänke, scanno, banco inferiore.

**Unterbau**, *m. gen* es; *plur.* e, fondamento.

**Unterbauch**, *m. gen.* es; *plur.* bäuche, basso ventre.

**Unterbauchgegend**, *f. plur. inusit. T. d'Anat.* regione ipogastrica.

**Unterbauen**, *v. a.* fabbricare, murare sotto.

2) unterbauen, sostenere, assicurare di sotto con muro.

**Unterbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, [impiegato] subalterno.

**Unterbediente**, *m. gen.* n; *plur.* n, servo subalterno.

**Unterbefehlshaber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* secondo comandante.

**Unterbehörde**, *f. plur.* n, tribunale inferiore.

**Unterbeinkleider**, *n. plur.* sottocalzoni, mutande.

**Unterbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Cavall.* sottocavallerizzo, sottomastro del maneggio.

**Unterbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, coltrice. §. ein kleines Unterbett, coltricetta, coltricina. §. ein großes Unterbett, coltricona.

**Unterbeute**, *f. plur.* n, metà, parte inferiore d' un alveare.

**Unterbibliothekar**, *m. gen.* es; *plur.* e, sottobibliotecario.

**Unterbinden**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich binde unter, *part.* untergebunden) legare sotto, di sotto.

2) unterbinden (*pres.* ich unterbinde *part.* unterbunden), allacciare. §. die Nabelschnur, eine Arterie unterbinden, allacciare il bellico, una arteria.

**Unterbindung**, *f. plur.* en, allacciatura.

**Unterbischof**, *m. gen.* es; *plur.* bischöfe, suffraganeo, suffragante.

**Unterblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, (Folie) foglia; paglione.

**Unterbleiben**, *v. n. irreg.* non aver luogo, tralasciar di fare. §. es unterbleiben lassen, tralasciare di fare, rimanersi; intralasciare q. c. §. die Sache unterblieb, la cosa è stata tralasciata, non ha avuto luogo. §. die Arbeit ist unterblieben, il lavoro è stato intralasciato.

**Unterbleiben**, *n. gen.* s; *senza plur.* tralasciamento, interrompimento.

**Unterblieben**, *part.* di unterbleiben, V.

**Unterblinde**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* civada.

**Unterboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, soffitta inferiore.

**Unterbogen**, *m. gen.* s; *plur.* bögen, sottomurata d' un arco.

**Unterbornmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottofontaniere.

**Unterbrechen**, *v. a. irreg.* interrompere, far discontinuare; sospendere. §. die Arbeit unterbrechen, interrompere, sospendere il lavoro, cessar di lavorare. §. Einen im Reden unterbrechen, interrompere chi discorre.

**Unterbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* interruttore.

**Unterbrechung**, *f. plur.* en, interrompimento, interruzione. §. ohne Unterbrechung, senza interruzione, di continuo.

**Unterbreiten**, *v. a.* stendere, distendere sotto.

**Unterbringen**, *v. a. irreg.* mettere a coperto, albergare; collocare. §. der Wirth konnte kaum alle Gäste unterbringen, il locandiere potè a mala pena dare albergo a tutti i forestieri. §. ein Pferd unterbringen, mettere in istalla un cavallo. §. einen Wagen unterbringen, riporre un legno nella rimessa. §. Einen als Bedienten unterbringen, collocare uno per servidore. §. er hat endlich seine Tochter untergebracht, finalmente ha collocata sua figliuola. §. Gelder unterbringen, allogare danari, porli, collocarli a frutto. §. falsches Geld unterbringen, esitare moneta falsa.

**Unterbrochen**, *part.* di unterbrechen, V. interrotto.

**Unterbrochen**, *avv.* interrottamente.

**Unterbunden**, *part.* di unterbinden, V.

**Unterdechant**, *m. gen.* es; *plur.* e, sottodecano, vicedecano.

**Unterdeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* il primo ponte.

**Unterdeß**, **Unterdessen**, *avv.* frattanto, in questo mentre. It. V. indessen.

**Unterdiakonat**, *n. gen.* es; *plur.* e, suddiaconato.

**Unterdiakonus**, *m. indeclin.* suddiacono.

**Unterdominante**, *f. senza plur. T. di Mus.* sottodominante.

**Unterdrucken**, *v. a.* stampare, improntare sotto.

**Unterdrücken**, *v. a.* (*pres.* ich drücke unter, *part.* untergedrückt) premere, cacciare, tenere, mettere sotto.

2) unterdrücken (*pres.* ich unterdrücke, *part.* unterdrückt), opprimere, oppressare, reprimere, deprimere; abbassare; avvilire. §. ein Buch unterdrücken, sopprimere un libro. §. ein Gerücht unterdrücken, fare svanire la voce che corre. §. die Begierden, Leidenschaften, Neigungen unterdrücken, reprimere, dominare, tener soggette, raffrenare, domare le proprie voglie, passioni. §. das Feuer unterdrücken, smorzare il fuoco. §. das Gewissen, die Stimme seines Gewissens unterdrücken, addormentare la sua coscienza, spegnere, attutire i rimorsi della coscienza. § Einen unterdrücken, opprimere, oppressare, tener sotto alcuno.

**Unterdrücker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* oppressore, oppressatore.

**Unterdrückung**, *f. plur.* en, oppressione, depressione; soppressione. §. (eines Buches) soppressione. §. (des Gewissens) l' attutire, l' addormentare i rimorsi della coscienza. §. (der Leidenschaften) reprimimento, rintuzzamento.

**Untere**, *agg.* (der, die, das) inferiore, il più basso. §. die unteren Schulen, le scuole inferiori. §. das untere Stockwerk, il pian terreno. §. die unteren Götter, gli Dei inferiori, minori.

**Untere**, *m. gen.* n; *plur.* n, die Unteren, i subalterni, i subordinati.

**Untere**, *n. gen.* n; *senza plur.* l'inferiore; la parte inferiore; il basso, il di sotto.

**Unteregen**, **Untereggen**, *v. a.* coprir di terra col rastrello.

**Untereggung**, *f. senza plur.* il coprir di terra col rastrello.

**Untereinander**, *avv.* l'uno coll' altro, insieme; scambievolmente. §. wir untereinander, fra noi altri. §. sie vertragen sich untereinander, eglino se la intendono insieme. §. sie haben sich untereinander beredet, se la son concertata insieme.

2) *Per* durcheinander, una cosa fra l' altra, alla rinfusa, confusamente, scompigliatamente, sottosopra. §. hier ist, liegt alles untereinander, qui ogni cosa, tutto

è sottosopra. §. alle liefen untereinander, correvano tutti alla rinfusa. §. untereinander mengen, trammescolare, confondere [insieme].

**Untereinnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottoricevitore.

**Untereintheilen**, *v. a.* suddividere.

**Untereintheilung**, *f. plur.* en, suddivisione.

**Unterermel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottomanica.

**Unterfaben**, *v. a. Poet.* V. unterfangen.

**Unterfahren**, *v. n. irreg.* rimettere un legno a coperto.

2) mit der Hand unterfahren, cacciar la mano sotto.

3) *T. d'Arch.* fare una sottomurata.

**Unterfahren**, *part.* des Vorigen, V.

**Unterfangen**, *v. n. irreg.* (sich) ardire, osare, prendersi l'ardire, torsi la licenza di.... §. sich unterfangen Etwas zu sagen, zu thun, ardire, osare, torsi la licenza di dire, di fare q. c.

**Unterfangen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'ardire, ardimento; it. intrapresa. §. ein gefährliches, verwegenes Unterfangen, intrapresa pericolosa, temeraria.

**Unterfeldhauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, o leute, } tenente generale.
**Unterfeldherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, }

**Unterfeldmarschall**, *m. gen.* es; *plur.* marschälle, tenente maresciallo.

**Unterfeuern**, *v. n.* far fuoco di sotto.

**Unterfläche**, *f. plur.* n, V. Grundfläche.

**Unterflechten**, *v. a. irreg.* intrecciare.

**Unterflicken**, *v. a.* metter sotto una pezza [rappezzando].

**Unterfliegen**, *v. n. irreg.* volare sotto.

**Unterflochten**, *part.* di unterflechten, V.

**Unterförster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardaforeste subalterno.

**Unterförsterei**, *f. plur.* en, carica d'un guardaforeste.

2) casa del guardaforeste.

**Unterförsterstelle**, *f. plur.* n, carica, posto d'un guardaforeste subalterno.

**Unterfressen**, *v. a. irreg.* rodere, corrodere di sotto.

**Unterfressen**, *part.* des Vorigen, V.

**Unterführen**, *v. a.* menare sotto, al coperto.

**Unterfürst**, *m. gen.* en; *plur.* en, principe subordinato.

**Unterfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, il disotto del piede. It. la parte inferiore del piede.

**Unterfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soppanno; fodera.

**Unterfuttern**, *v. a.* soppannare.

**Untergang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, (der Sonne, der Gestirne) l'occaso, il tramontare, tramonto. §. vor Untergang der Sonne, prima del tramontare del sole. §. bei, mit Untergang der Sonne, al tramontar del sole. §. nach Untergang der Sonne, dopo il tramonto, il tramontare del sole.

2) *Per* Westen, ponente; ovest.

3) *Fig.* rovina, mina; esterminio, eccidio; distruzione. §. Eines Untergang befördern, mandare uno in precipizio, in rovina, rovinarlo.

§. der Untergang eines Staates, einer Familie, esterminio, distruzione d'uno stato, d'una famiglia, schiatta. §. er ist seinem Untergange nahe, egli sta sull'orlo del precipizio; egli è in procinto d'andare in rovina. §. (eines Schiffes) l'andare a fondo, a picco, il sommergersi.

4) *T. degli Agri.* einen Untergang halten, visitare i confini.

**Untergangen**, *part.* di untergehen, V.

**Untergattung**, *f. plur.* en, specie inferiore.

**Untergebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottomurata. It. pian terreno.

**Untergeben**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich gebe unter, *part.* untergegeben) coprir di terra vangando, con la vanga.

2) untergeben (*pres.* ich untergebe, *part.* untergeben), sottomettere, sottoporre, assoggettare; lasciare, confidare alla cura, al governo di alcuno. §. seine Kinder einem Lehrer untergeben, sottomettere, confidare i suoi figli al governo, all'ammaestramento, all' educazione di alcuno. §. sich einem Herrn untergeben, assoggettarsi, sottomettersi a un padrone, a un sovrano.

**Untergeben**, *part.* des Vorigen, V.; it. sottomesso, sottoposto, assoggettato, soggetto; subalterno, subordinato. §. Einem untergeben sein, essere subalterno di alcuno; it. essergli assoggettato. §. die dem Fürsten untergebenen Provinzen, le provincie soggette al principe.

**Untergebene**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, sottoposto, suddito, subalterno, subalterna. §. der Lehrer und seine Untergebenen, il maestro, l'ajo, e i suoi discepoli, scolari.

**Untergebenheit**, *f. senza plur.* inferiorità, l' essere sottoposto, subalterno.

**Untergebieter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* padrone subalterno.

**Untergebiß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, dentatura inferiore, i denti inferiori, della mascella inferiore.

**Untergebung**, *f. plur.* en, il sottoporre, sottoponimento.

**Untergehen**, *v. n. irreg.* (von Gestirnen) tramontare, andar giù, sotto. §. (von Schiffen) sommergersi, andare, calare a fondo, a picco, affondare, perire. §. im Wasser untergehen, andare a fondo, calare, affondare nell'acqua. §. diese Stadt ging durch ein Erdbeben unter, questa città fu nabissata, sprofondata, subbissata da un terremoto.

§. *Fig.* andare a fondo, in rovina, in precipizio; perire. §. dieser Staat, seine Macht ist untergegangen, cotesto stato, il suo potere è andato giù, ha dato l' ultimo crollo.

**Untergehend**, *part. att.* tramontante, ponente, che tramonta. §. die untergehende Sonne, il sole tramontante, ponente, calante. §. mit untergehender Sonne, al tramontar del sole. §. ein untergehendes Schiff, nave che va a fondo, a picco, che affonda.

**Untergehölz**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Unterholz.

**Untergehülfe**, *m. gen.* n; *plur.* n, sotto assistente, giovine che ajuta.

**Untergeistliche**, *m. gen.* n; *plur.* n, ecclesiastico subalterno.

**Untergelangen**, *v. n.* arrivare, pervenire a mettersi a coperto.

**Untergelegt**, *part.* sottomesso, messo sotto. §. mit untergelegten Pferden reisen, andar con cavalli freschi, di ricambio.

**Untergemach**, *n. gen.* es; *plur.* gemächer, appartamento a pian terreno.

**Untergeordnet**, *part.* subordinato, subalterno.

**Untergeordnete**, *m. gen.* n; *plur.* n, il subordinato, il subalterno, il sottoposto.

**Untergericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale inferiore.

**Untergerichtsbarkeit**, *f. plur.* en, giurisdizione inferiore.

**Untergerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, centina; armadura.

**Untergeschlagen**, *part.* di unterschlagen, V. It. mit untergeschlagenen Beinen sitzen, star a sedere colle gambe incrocicchiate, porsi coccoloni.

**Untergeschoben**, *part.* di unterschieben, V. It. ein untergeschobenes Kind, parto, fanciullo suppositizio. §. ein untergeschobenes Testament, testamento cattatorio.

**Untergeschoben**, *avv.* suppositiziamente.

**Untergeschoß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, pian terreno.

**Untergesims**, *n. gen.* es; *plur.* e, cornice inferiore.

**Untergestell**, *n. gen.* es; *plur.* e, parte inferiore d'un cavalletto.

**Untergesunken**, *part.* di untersinken, V. It. sommesso, affondato, andato a picco, a fondo; it. sprofondato, subbissato, nabissato.

**Untergewand**, *n. gen.* es; *plur.* gewänder, sottoveste.

**Untergewehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, spada. §. mit Ober- und Untergewehr, con lo schioppo e la spada.

**Untergießen**, *v. a. irreg.* versare, mescolare versando con le altre cose.

**Untergleiten**, *v. n.* sdrucciolare, scivolare sotto.

**Unterglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. Log.* (eines Satzes) la minore.

**Untergossen**, *part.* di untergießen, V.

**Untergott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, deità, Dio inferiore.

**Untergottheit**, *f. plur.* en, divinità inferiore.

**Untergraben**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich grabe unter, *part.* untergegraben) mettere sotto con la vanga. §. den Dünger untergraben, metter il concime sotto terra.

2) untergraben (*pres.* ich untergrabe, *part.* untergraben), soccavare, scavare, scavare le fondamenta; minare. §. ein Haus, eine Mauer untergraben, scavare le fondamenta per atterrare una casa, un muro, soccavarlo, minarlo. §. einen Berg untergraben, soccavare, scavare, minare un monte.

§. *Fig.* Eines Glück, Wohlfahrt untergraben, andar distruggendo, cercare di far venire meno la felicità altrui. §. dies untergrub seine Gesundheit, questo gli fe' perdere la salute.

**Untergraben**, *part.* des Vorigen, V.

**Untergrabung**, *f. plur.* en, il soccavare, il minare; lo scavare le fondamenta.

**Untergucken**, *v. n. Fam.* guardare, far capolino di sotto.

**Unterhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, la zázzera.

**Unterhaben**, *v. a. irreg.* aver sottomesso, assoggettato, superato. §. den Gegner unterhaben, avere stramazzato, atterrato l'avversario.

2) *Per* unter Händen haben, aver fra, per le mani. §. sie haben ihn unter, eglino l'hanno per le mani.

3) noch einen Rock unterhaben, portare ancora un abito sotto.

**Unterhabend**, *part. att.* che si ha fra le mani. §. die unterhabende Sache, Arbeit, la faccenda, il lavoro a cui uno ha posto mano.

**Unterhacken**, *v. a.* marreggiare.

**Unterhalb**, *prep.* [*che regge il genitivo*] al basso, al di sotto. §. unterhalb der Stadt, a basso della città. It. suburbano. §. die Gärten unterhalb der Stadt, i giardini suburbani.

**Unterhals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, collo inferiore.

It. *T. d' Anat.* ipotrachelione.

**Unterhalt**, *m. gen.* es; *senza plur.* mantenimento, intrattenimento, il vitto, il pane; sussistenza, sostentamento. §. Einem Unterhalt geben, schaffen, sostentare uno, dargli da campare, da vivere. §. für seinen Unterhalt sorgen, aver pensiero, cura del suo mantenimento. §. sich seinen Unterhalt ehrlich erwerben, procacciarsi onoratamente il vitto, campare, mantenersi onestamente.

**Unterhältbar**, *agg.* che si può conservare, mantenere in buono stato.

**Unterhalten**, *v. a. irreg.* [*pres.* ich halte unter, *part.* untergehalten) tener sotto. §. die Hände, die Schürze unterhalten, tenere stese le mani, il grembiale sotto; it. Etwas (als Stütze) unterhalten, tener sotto [per sostenere].

2) unterhalten (*pres.* ich unterhalte, *part.* unterhalten), mantenere, sostentare, nudrire; far le spese; intrattenere. §. die Feindschaft, den Haß unterhalten, nutrire, fomentare l'inimicizia, l'odio. §. die Wege, Gebäude unterhalten, mantenere in buono stato le strade, le fabbriche, gli edifizj. § ein Feuer unterhalten, mantenere il fuoco acceso. §. ein Gespräch unterhalten, far durare un discorso. §. Einen unterhalten, mantenere uno, fargli le spese, dargli gli alimenti. §. sich, seine Familie unterhalten, farsi le spese [per campare], dar da vivere alla sua famiglia, mantenerla. §. einen Studenten u. s. w. unterhalten, far le spese ad uno studioso ec. §. er unterhält eine arme Familie, egli sostenta, alimenta una povera famiglia. §. ein Mädchen unterhalten, mantenere una ragazza, darle un assegnamento. §. Vieh zu unterhalten haben, aver bestiame da mantenere.

3) Einen, die Gesellschaft unterhalten, conversare, trattenersi con uno; divertire, sollazzare la brigata. §. man muß ihn zu unterhalten suchen, bisogna cercare di divertirlo, distrarlo, svagarlo. §. sich mit Etwas unterhalten, divertirsi, sollazzarsi, passare il tempo con q. c., in facendo q. c. §. sich mit Jemand unterhalten, trattenersi, discorrere, conversare con uno. §. sie unterhielten sich von Politik, vom Theater u. s. w., ragionavano, discorrevano di politica, di teatro e simili. §. sich mit Gott, mit göttlichen Dingen unterhalten, trattenersi con Dio, pregare Iddio, ragionar delle cose di Dio. §. ich unterhalte mich gern mit Gelehrten, io ragiono, converso, sto volentieri con letterati, uomini eruditi.

**Unterhalten**, *part.* des Vorigen, V.

**Unterhaltend**, *part. att.* che trattiene, dilettevole. §. ein unterhaltender Gesellschafter, uomo conversevole, aggradevole in conversazione, di piacevole tratto. §. ein unterhaltendes Buch, un libro dilettevole, che intertiene piacevolmente.

It. V. während.

**Unterhälter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mantenitore, sostentatore, nutricatore, colui che dà il vitto.

**Unterhalterinn**, *f. plur.* en, mantenitrice, colei che dà il vitto.

**Unterhaltung**, *f. plur.* en, mantenimento, sostentamento. §. (der Wege, Gebäude) mantenimento. §. die Unterhaltung des Seewesens, der Truppen, il manteni-

meato della marina, delle truppe. §. (Jemandes, seiner Familie) mantenimento, il dar il vitto, il nutrire. §. (mit Jemand) ragionamento, conversazione, discorso, trattenimento. §. mitten in der Unterhaltung abbrechen, tagliare a mezzo il discorso, interrompere nel più bello. a mezzo del discorso. §. ich finde viel Vergnügen in seiner Unterhaltung, io ho, provo gran piacere in sentirlo ragionare, nella sua conversazione. §. geistliche Unterhaltung, discorsi, trattenimenti spirituali.

2) *Per* Zeitvertreib, divertimento, trattenimento, intrattenimento. §. die Musik, der Gesang ist meine Unterhaltung, la musica, il canto è il mio divertimento, passatempo, piacere. §. dies gewährt wenig Unterhaltung, ciò non procaccia, non fa gran sollazzo, molto diletto.

**Unterhaltungsgabe**, *f. plur.* n, dono d'esser conversevole.

**Unterhaltungskosten**, *plur.* spese di mantenimento.

**Unterhaltungston**, *m. gen* es; *plur. inusit.* tuono della conversazione.

**Unterhandeln**, *v. n. e a.* trattare, negoziare, praticare; mettersi di mezzo. §. mit Jemand wegen Etwas unterhandeln, trattar con uno per via di q. c. §. den Frieden unterhandeln, trattare, negoziare la pace. §. sie unterhandeln noch, stanno tuttavia trattando, negoziando, trattano ancora insieme. §. der Commandant der Festung verlangte zu unterhandeln, il comandante della fortezza voleva parlamentare, trattare della resa.

**Unterhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* negoziatore; agente, mezzano. §. (einer Ehe) mezzano. §. (bei einem Vergleiche, Frieden) negoziatore.

§. *T. Mil.* parlamentario. §. ein geschickter Unterhändler, agente, negoziatore abile, valente.

**Unterhändlerinn**, *f. plur.* en, negoziatrice, colei che tratta; mezzana. It. (einer Heirath) mezzana.

**Unterhandlung**, *f. plur.* en, negoziazione, negoziato, il trattare. §. noch in Unterhandlung stehen, stare tuttavia negoziando, trattando. §. in Unterhandlung treten, sich in Unterhandlungen einlassen, entrare in trattative. §. (wegen der Uebergabe einer Festung) il parlamentare, il negoziare.

**Unterhandlungskunst**, *f. plur.* künste, la diplomatica.

**Unterhandlungsschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, nave parlamentaria.

**Unterhaube**, *f. plur.* n, cuffia di sotto.

**Unterhaupt**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* parte inferiore della testa.

**Unterhauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer *op.* leute, capitano secondo.

**Unterhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, la parte inferiore della casa; il pian terreno.

2) (in England) la camera bassa, dei comuni.

**Unterhefen**, *f. plur.* fondaccio, fondigliuolo.

**Unterhemde**, *n. gen.* s; *plur.* n, sottocamicia.

**Unterher**, *avv.* al di sotto.

**Unterherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte inferiore del focolare.

**Unterherrschaft**, *f. plur.* en, signoria subordinata.

**Unterhimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cielo inferiore.

**Unterhofmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottoajo.

**Unterhöhlen**, *v. a.* soccavare; scavare di sotto.

**Unterholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. de' Bosc.* alberi di basso fusto.

2) *T. di Mar.* l'opera viva [d'un bastimento].

**Unterhosen**, *f. plur.* sottocalzoni, mutande.

**Unterirdisch**, *agg.* sotterraneo, che è sotterra. §. ein unterirdischer Gang, via sotterranea, un sotterraneo, un sotterrano. §. ein unterirdisches Todtengewölbe, ipogeo. §. die unterirdischen Götter, gli Dei inferni, infernali. §. unterirdische Geister, gnomi.

**Unterjagd**, *f. plur. inusit.* la caccia inferiore [delle volpi, lepri, ec.].

**Unterjochen**, *v. a.* soggiogare, sottomettere, assoggettare.

§. *Fig.* seine Leidenschaften unterjochen, vincere, superare le proprie passioni.

**Unterjocher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soggiogatore.

**Unterjocht**, *part.* soggiogato.

**Unterjochung**, *f. plur.* en, soggiogamento, soggiogazione.

**Unterkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, (des Hahns) bargiglione.

**Unterkämmerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottintendente.

**Unterkammerherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, secondo ciamberlano.

**Unterkanzler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottocancelliere.

**Unterkauern**, *v. n.* rannicchiarsi sotto q. c.

**Unterkauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* compra per rivendere; it. senseria.

**Unterkäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Mäkler) sensale. It. *Per* Höker, rivendugliolo.

**Unterkehle**, *f. plur.* n, sottogola, soggiogaja, soggolo.

**Unterkehren**, *v. a.* scopare, spazzare sotto.

**Unterkellner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* garzon cantiniere.

**Unterkiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mascella, ganascia inferiore.

**Unterkieme**, *f. plur.* n, branchia inferiore.

**Unterkinn**, *n. gen.* es; *plur.* e, soggolo, soggiogaja.

**Unterkissen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuscino di sotto, coltrice.

**Unterklasse**, *f. plur.* n, classe inferiore.

**Unterkleben**, *v. a.* collare sotto.

**Unterkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, sottoveste, sottabito.

2) die Unterkleider, i calzari.

**Unterkleistern**, *v. a.* collare sotto.

**Unterkneten**, *v. a.* mescolare fra la pasta.

**Unterknöpfen**, *v. a.* bottonare sotto q. c.

**Unterkoch**, *m. gen.* es; *plur.* köche, sottocuoco.

**Unterkohlrübe**, *f. plur.* n, cavolo rapa [che sta nella terra].

**Unterkommen**, *v. n. irreg.* trovar luogo, ricetto, da mettersi a coperto; it. trovare un padrone, un servizio. §. es kamen so viele Gäste, daß nicht alle unterkommen konnten, vennero tanti passaggieri che tutti non vi capevano, non vi poterono entrare. §. dieser Dienstbote kann nicht unterkommen, questo servo non può trovar padrone, un servizio.

**Unterkommen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Dienst, Versorgung) sevizio, padrone; impiego, posto. §. ein Unterkommen suchen, cercar, andar cercando padrone, un servizio. §. ein Unterkommen finden, trovar padrone, servizio.

**Unterkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, vicerè; it. governatore.

**Unterköniginn**, *f. plur.* en, viceregina; it. governatrice.

**Unterkönnen**, *v. n. irreg. Fam.* poter passare, entrare sotto.

**Unterköthig**, *agg.* (von Wunden) che suppura sotto, internamente. §. unterköthig werden, formar sacco; it. cominciar a suppurar sotto.

**Unterkriechen**, *v. n. irreg* cacciarsi sotto carponi.

**Unterkriegen**, *v. n. Fam.* (Einen) cacciarsi sotto alcuno.

**Unterkritzeln**, *v. a. P. e.* seinen Namen unterkritzeln, scarabocchiare il suo nome.

**Unterkrochen**, *part.* di unterkriechen, V.

**Unterlage**, *f. plur.* n, letto, strato. §. (zu den Weinfässern) travi, toppi. §. (am Dachstuhle) sostegno del ponte.

§. *T. d'Arch.* die Unterlagen, i cavalletti, i toppi. §. (eines Säulenstuhles) zoccolo. §. (eines Hebebaums) ipomoclio. §. (einer Kanone) letto. § (einer Mauer) calzare.

§. *T. delle Cucitr.* pezzuola, striscia di panno.

§. *T. d'Arald.* mensolone.

§. *T. degli Stamp.* tacco; it. chiavetta.

§. *T. de' Giojell.* paglione.

§ *T. di Mar.* rinforzo, calzare.

**Unterland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese basso, inferiore.

**Unterländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } abitante di paese basso, inferiore.

**Unterländerinn**, *f. plur.* en, } abitante di paese basso, inferiore.

**Unterländisch**, *agg.* del paese basso, d'una provincia inferiore.

**Unterlangen**, *v. n.* andare fin sotto a....

**Unterlaß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* ohne Unterlaß, senza interruzione, senza intermissione, incessantemente, di continuo, sempre sempre.

**Unterlassen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich lasse unter, *part.* untergelassen) lasciare, far entrare, passare sotto.

2) unterlassen (*pres.* ich unterlasse, *part.* unterlassen), tralasciare, omettere, lasciare, cessar di fare, non fare, mancare. §. ich werde es nicht unterlassen, non mancherò di farlo; lo farò certamente. §. ich habe nicht unterlassen es zu thun, non ho mancato, voluto mancare di farlo. §. das könnte er unterlassen, potrebbe lasciare di farlo; non sarebbe male se non lo facesse, se lo lasciasse stare. §. ich konnte nicht unterlassen, ihm derb meine Meinung zu sagen, non poteva fare a meno di dirgliela netta e schietta.

**Unterlassen**, *part.* des Vorigen, V.

**Unterlassung**, *f. plur.* en, tralasciamento; ommissione.

**Unterlassungssünde**, *f. plur.* n, peccato d'ommissione.

**Unterlast**, *f. plur.* en, (Ballast) zavorra.

**Unterlauf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* primo ponte.

**Unterlaufen**, *v. n. irreg.* mit unterlaufen, passar sotto [il numero]. §. es sind viele Fehler in diesem Buche mit untergelaufen, sono corsi, occorsi, si sono intruffolati molti errori in questo libro.

2) *v. a.* Einen, den Degen unterlaufen, cacciarsi sotto l'avversario, spingersi sotto la spada.

3) *v. n.* die Haut ist mit Blut unterlaufen, la cute, la pelle è tutta livida, allividita.

**Unterlaufen**, *part.* des Vorigen, V.

**Unterläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schleichhändler) contrabbandiere. It. nave di contrabbando.

**Unterleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuojo di sotto; It. sola.

**Unterlefze**, *f. plur.* n, labbro inferiore.

**Unterlegen**, *v. a.* mettere, porre sotto, sottoporre. §. der Tisch wackelt, man muß etwas unterlegen, questo tavolino tentenna, trittica, convien mettervi sotto q. c. §. einem Huhn Eier unterlegen, metter le uova sotto una gallina [per farle covare] §. dem Vieh frische Streu unterlegen, por sotto al bestiame strame fresco. §. einem Tonstücke andre Worte unterlegen, mettere altre parole sotto un pezzo di musica. §. einem Worte einen andern Sinn unterlegen, supporre un altro senso ad una parola.

2) *T. delle Cucitr.* ein Kleid unterlegen, soppannare un abito.

3) Etwas bei Einem unterlegen, prevenire alcuno segretamente di q. c.

**Unterlegen**, *part.* di unterliegen, V.

**Unterlegung**, *f. plur.* en, il mettere, il porre sotto; sottoponimento.

**Unterlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feudo dipendente da un altro.

**Unterlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottomaestro, sottoprecettore.

**Unterleib**, *m. gen.* es; *plur.* er, basso ventre. It. *T. d'Anat.* addomine. §. zum Unterleibe gehörig, addominale.

**Unterleibsgegend**, *f. plur. inusit. T. d'Anat.* regione addominale, epigastrica.

**Unterleimen**, *v. a.* collare sotto.

**Unterleiten**, *v. a.* condurre sotto.

**Unterliegen**, *v. n. irreg.* soggiacere; giacere, stare sotto.

2) unterliegen, soggiacere, soccombere, restare al di sotto, venir sottomesso. §. dem Stärkeren unterliegen, soggiacere, succombere al più forte. §. einer Last, Beschwerde unterliegen, essere oppresso, aggravato da un peso, dalla fatica. §. dem Unglücke, Elende unterliegen, succombere all'avversa sorte, alla miseria.

**Unterlieutenant**, *m. gen.* s; *plur.* s, *op.* e, *T. Mil.* sottotenente; tenente in secondo.

**Unterlippe**, *f. plur.* n, labbro inferiore, di sotto. §. eine Person mit dicker Unterlippe, persona, uomo labbroso.

**Unterluft**, *f. senza plur.* aria inferiore.

**Unterm**, [*contr.* di unter dem] *P. e.* unterm Wasser, sottacqua, sotto l'acqua.

**Untermagd**, *f. plur.* mägde, serva inferiore.

**Untermahlen**, *v. a.* macinare con altro grano, ec.

**Untermalen**, *v. a.* dipingere sotto; it. sbozzare fare l'abbozzo.

**Untermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *T. Mil.* uomo a sinistra.

2) (in der deutschen Karte) il fante.

**Untermarschall**, *m. gen.* es; *plur.* marschälle, sottomaresciallo.

**Untermauer**, *f. plur.* n, sottomurata; it. parte inferiore d'un muro.

**Untermauern**, *v. a.* murare sotto.

2) ein Haus untermauern, fare il sodo, l' imbasa-

mento d'una casa. §. eine Mauer neu untermauern, fare il riparo d'un muro.

**Untermauerung**, *f. plur.* en, sottomurata; l'imbasamento, il sodo.

**Untermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottomastro; sottomaestro.

**Untermengen**, *v. a.* frammischiare, frammescolare, mescolare.

**Untermengung**, *f. plur.* en, frammischiamento, mescolamento, mescolanza.

**Untermiethe**, *f. plur* n, sottaffitto, affitto di seconda mano.

**Untermiethmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer o leute, sottaffittuale.

**Unterminiren**, *v. a.* minare, soccavare; scavare di sotto.

**Untermischen**, *v. a.* frammischiare.

**Untermüssen**, *v. n. irreg.* essere costretto di passare sotto.

**Untermütze**, *f. plur.* n, sottoberretta, berrettina.

**Untern**, *Fam.* [*contr.* di unter den] *P. e.* untern Tisch kriechen, cacciarsi [carponi] sotto la tavola.

**Unternageln**, *v. a.* inchiodare sotto.

**Unternähen**, *v. a.* soppannare.

**Unternaht**, *f. plur.* nähte, cucitura di sotto.

**Unternehmen**, *v. a. irreg. Fig.* (Etwas) intraprendere, pigliare a fare. §. zu viel unternehmen, intraprendere troppo, metter troppa carne al fuoco §. ich unternehme es nicht, zu...., non oso, non ardisco di....

**Unternehmen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intrapresa, impresa §. ein kühnes Unternehmen, ardire; impresa ardita, audace. §. ein Unternehmen zu Stande bringen, condurre a fine, a buon termine una impresa.

**Unternehmend**, *part. att.* intraprendente; ardito, audace §. ein unternehmender Mann, un uomo intraprendente, di cuore, che s'accinge facilmente ad una impresa. §. einen unternehmenden Geist haben, avere un ingegno intraprendente.

**Unternehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intraprenditore, imprenditore. §. (eines Theaters) impresario.

**Unternehmerinn**, *f. plur.* en, intraprenditrice.

**Unternehmung**, *f. plur.* en, intrapresa, impresa, intraprendimento.

§ *T. Mil.* spedizione.

**Unternehmungsgeist**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* spirito intraprendente.

**Unternommen**, *part.* di unternehmen, V.

**Unterobrigkeit**, *f. plur.* en, magistrato inferiore

**Unteroffiziant**, *m. gen.* en; *plur.* en, [impiegato, ufficiale] subalterno.

**Unteroffizier**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* basso uffiziale.

**Unterordnen**, *v. a.* subordinare.

**Unterordnung**, *f. plur.* en, subordinazione, subordinamento.

2) ordine inferiore.

**Unterpacht**, *f. plur.* en, *m. gen.* es; *plur.* pächte, sottaffitto, appalto di seconda mano. §. in Unterpacht nehmen, sottaffittare.

**Unterpachten**, *v. a.* sottaffittare.

**Unterpachter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottaffittatore

**Unterpacken**, *v. a.* imballare sotto q. c.

**Unterparlament**, *n. gen.* es; *plur.* e, la camera bassa.

**Unterpfählen**, *v. a.* palificare, sostenere con pali.

**Unterpfalz**, *f. senza plur.* basso Palatinato.

**Unterpfand**, *n. gen.* es; *plur.* pfänder, pegno; it. sicurità, it. ipoteca. §. Etwas zum Unterpfande geben, dare q. c. in pegno. §. Geld auf Unterpfand leihen, imprestare danaro sopra pegno. §. seine Ehre zum Unterpfande setzen, dare in pegno la sua parola d'onore.

**Unterpfandgläubiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* creditore ipotecario

**Unterpfändlich**, *agg.* pignorato, dato in pegno, ipotecario. §. unterpfändliche Sicherheit, ipoteca; pegno, sicurtà ipotecaria

**Unterpfändlich**, *avv.* ipotecariamente, in pegno. §. Etwas unterpfändlich besitzen, avere in pegno, in ipoteca q. c. § Etwas unterpfändlich geben, dare in pegno, in ipoteca q c.

**Unterpfarre**, *f. plur* n, diaconato, vicariato.

**Unterpfarrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diacono, vicario, sottocurato.

**Unterpflanzen**, *v. a.* piantare fra le altre piante.

**Unterpflügen**, *v. a.* V. unterackern.

**Unterpolster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cuscinetto di sotto.

**Unterpräsident**, *m. gen.* en; *plur.* en, vicepresidente.

**Unterprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottocurato.

**Unterprior**, *m. gen.* s; *plur.* en, sottopriore.

**Unterrechen**, *v. a.* rastrellare sotto

**Unterreden**, *v. n.* sich mit Einem unterreden, discorrere, ragionare, abboccarsi, trattenersi, conversare con alcuno. §. sich vertraulich unterreden, intrattenersi, conversare in confidenza, famigliarmente, svisceratamente.

**Unterredung**, *f. plur.* en, discorso, conversazione, colloquio, conferenza, ragionamento. § ich habe ihre Unterredung mit angehört, sono stato ad ascoltare il loro colloquio, ragionamento.

**Unterreihe**, *f. plur.* n, fila, serie inferiore.

**Unterricht**, *m gen.* es; *senza plur.* instruzione, istruzione, informazione, ammaestramento, addottrinamento; lezioni. §. der öffentliche Unterricht, l'istruzione pubblica. §. Unterricht in einer Sprache, im Französischen, im Zeichnen u. s. w. geben, dare lezione di lingua, di lingua francese, di disegno e simili; insegnare la lingua francese, l'arte del disegno, a disegnare, ec. § Unterricht im Rechnen u. s. w haben, nehmen, prendere aver lezione di, imparare l'aritmetica, a fare i conti, ec.

**Unterrichten**, *v. a.* (Kinder) instruire, insegnare, ammaestrare, addottrinare, dar lezione. §. in einer Wissenschaft, Kunst unterrichten, insegnare una scienza, un'arte, dar lezione, ammaestrare in una scienza, in un'arte. §. er unterrichtet in den Sprachen, egli insegna le lingue, dà lezione di lingue. §. sich selbst unterrichten, darsi lezione, ammaestrarsi, istruirsi [da sè stesso].

2) Einen von Etwas unterrichten, istruire, instruire, informare uno di q. c., dargliene avviso, avvisarnelo. §. sich von Etwas unterrichten, informarsi di q. c., far diligenza di sapere, prender notizia di q. c.

**Unterrichtend**, *part. att.* instruttivo.

**Unterrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* instruttore, institutore, maestro.

**Unterrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice inferiore.

**Unterrichtet**, *part.* instruito; erudito. §. ein sehr unterrichteter junger Mann, un giovane molto instrutto, di molta erudizione.

2) von Etwas unterrichtet sein, essere informato, avvisato di q. c.

**Unterrichtsanstalt**, *f. plur.* en, stabilimento per l'istruzione.

**Unterrichtung**, *f. plur.* en, istruzione, insegnamento, ammaestramento, informazione.

**Unterrinde**, *f. plur.* n, alburno, sugna.

**Unterrippe**, *f. plur.* n, costola inferiore.

**Unterrippengegend**, *f. plur. inusit. T. d'Anat.* regione ipocondriaca.

**Unterrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, (der Frauen) gonnella, sottana, cioppa.

**Unterröckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* gonnellina, sottanino.

**Unterrühren**, *v. a.* mescolare, frammischiare rimestando, dimenando.

**Unterrutschen**, *v. n. Fam.* cacciarsi sotto scivolando; scivolare, sdrucciolare sotto.

**Unters**, *Fam.* [*contr.* di unter das] *P. e.* unters Bett kriechen, cacciarsi [carponi] sotto il letto.

**Untersäen**, *v. a.* seminare fra le altre....

**Untersagen** *v. a.* (Einem Etwas) interdire, proibire, vietare q. c. ad uno. § (einem Prediger) die Kanzel untersagen, interdire [il pulpito] di predicare [ad un predicatore]. § es ist untersagt worden davon zu sprechen, è stato proibito di parlarne.

**Untersagung**, *f. plur.* en, interdizione, interdetto; proibizione, divieto.

**Untersagungsbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, ordine proibitivo.

**Untersaß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, (Unterthan) suddito.

2) vassallo, feudatario.

**Untersatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, V. Unterlage. It. *T. Log.* la minore.

**Untersäule**, *f. plur.* n, parte inferiore d'una colonna.

**Unterschaffen**, *v. a.* (unter ein Obdach schaffen) mettere, portare sotto q c.; mettere al coperto, al sicuro.

**Unterschaffner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottamministratore.

**Unterschale**, *f. plur.* n, *T. de' Macell.* culaccio; il disotto d'una coscia.

§. *T de' Razz.* (der Raketen) culatta.

2) *Per* Untertasse, V.

**Unterschälchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* V. Untertäßchen.

**Unterscharren**, *v. a.* sotterrare.

**Unterschatzmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottotesoriere.

**Unterschaufeln**, *v. a.* ricoprire con la pala.

**Unterscheid**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Unterschied, V.

**Unterscheidbar**, *agg.* distinguibile, discernevole.

**Unterscheiden**, *v. a. irreg.* (scheiden, absondern) dividere, separare; it. distinguere, far differenza; it. cagionar divario. §. diese Mauer unterscheidet beide Häuser, questa muraglia separa ambe le case. § die Farbe unterscheidet beide Metalle, il colore fa la differenza di questi due metalli. §. die Größe unterscheidet beide Brüder, la grandezza differenzia, distingue i due fratelli.

2) distinguere, discernere; raffigurare. §. das Gute vom Bösen unterscheiden, discernere, saper distinguere il bene e il male. §. es war so dunkel, daß man nichts unterscheiden konnte, faceva sì bujo, era tanto scuro che non si poteva distinguer nulla. §. den Schuldigen vom Unschuldigen unterscheiden, scevrare, differenziare, distinguere gl'innocenti da' colpevoli. §. zwei Wörter unterscheiden, far differenza fra, distinguere due parole, §. die Zeiten unterscheiden, distinguere, differenziare i tempi, farne differenza. §. man muß in ihm den Fürsten vom Menschen unterscheiden, convien differenziare in lui l'uomo dal principe. §. sich unterscheiden, distinguersi, differire; it. fare spicco, spiccare, segnalarsi. §. er unterschied ihn unter dem Schwarm seiner Höflinge, lo distinse, lo scevrò dalla turba de' suoi cortigiani, lo stimò sopra gli altri.

**Unterscheidend**, *part. att.* distintivo; discernitivo, che distingue. §. ein unterscheidendes Denkmal, Kennzeichen, segno, carattere distintivo, che ne fa scernere la differenza.

**Unterscheider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* distinguitore, discernitore.

**Unterscheidung**, *f. plur.* en, distinzione, discernimento; it. separazione.

**Unterscheidungskraft**, *f. senza plur.* virtù, forza discernitiva; discernimento.

**Unterscheidungslehre**, *f. plur.* n, *T. de' Med.* diagnose.

**Unterscheidungsname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome distintivo.

**Unterscheidungszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno, carattere distintivo.

**Unterschenk**, *m. gen.* en; *plur.* en, sottocoppiere.

**Unterschenkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gamba.

**Unterschieben**, *v. a. irreg.* cacciare; mettere, far passare sotto, a coperto. § den Wagen unterschieben, mettere a coperto la carrozza, il legno.

§. *Fig.* ein Testament unterschieben, sopporre un testamento. §. ein Kind unterschieben, sopporre un parto, far sopposizione di parto. §. er schiebt meinen Worten einen falschen Sinn unter, interpreta falsamente le mie parole.

**Unterschiebung**, *f. plur.* en, *Fig.* sopposizione [d'un parto, d'un testamento].

**Unterschied**, *m. gen.* es; *plur.* e, differenza, diversità, divario; distinzione. §. zwischen beiden ist ein großer Unterschied, fra loro due v'è un gran divario, la differenza tra entrambi è grandissima. § der Unterschied des Standes, des Alters, la diversità, differenza del rango, dell'età. §. einen Unterschied machen, far differenza, differenziare, distinguere. §. keinen Unterschied machen, non far differenza alcuna, menar di mazza tonda. §. ohne Unterschied, senza differenza, indistintamente. §. ohne Unterschied der Person, senza differenziare alcuno; senza far differenza di persona. §. Freund und Feind ohne Unterschied behandeln, trattare indistintamente amici e nemici. §. darin liegt der Unterschied, qui sta, ecco la differenza. §. zum Unterschiede, von...., a differenza di....

§ *T. d'Aritm.* differenza.

§. *T. d'Arch. Per* Scheidewand, tramezzo, spartimento.

**Unterschieden**, *part.* di unterscheiden, V. it. distinto, differente. §. unterschieden sein, essere differente, differire.

2) *Per* verschieden, vario, diverso. §. unterschiedene Ursachen, varie, più, parecchie ragioni. §. unterschiedene Arten, varie, diverse specie, sorte.

**Unterschieden**, *avv.* differentemente; diversamente.

**Unterschiedlich**, *agg.* differente, diverso, vario. §. unterschiedliche Dinge, varie, parecchie cose.

**Unterschiedlich**, *avv.* diversamente, in vario modo.

**Unterschießen**, *v. n. irreg.* slanciarsi sotto.

2) *v. a.* tirar sotto....

**Unterschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, opera viva d'una nave.

**Unterschlächtig**, *agg.* eine unterschlächtige Mühle, mulino con la gora in fondo.

**Unterschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, V. Unterschleif.

It. *T. di Mar.* die Unterschläge, i riscontri.

**Unterschlagen**, *v. a. irreg. (pres.* ich schlage unter, *part.* untergeschlagen) fare entrar sotto a.... a martellate, col martello. §. Einem ein Bein unterschlagen, dare il gambetto ad uno.

2) unterschlagen (*pres* ich unterschlage, *part.* unterschlagen), *P. e.* ein Kleid mit Pelz unterschlagen, foderare di pelliccia un abito. §. ein Zimmer unterschlagen, mettere un tramezzo.

3) intercettare, distrarre, sorprendere. §. einen Brief unterschlagen, intercettare, distrarre una lettera. §. Kassengelder unterschlagen, fare le fiche alla cassa. §. ein Testament unterschlagen, sottrarre un testamento.

**Unterschlägig**, *agg.* V. unterschlächtig.

**Unterschlagung**, *f. plur.* en, l'intercettare, intercettazione. §. (eines Testaments) sottrazione.

**Unterschleichen**, *v. n. irreg.* cacciarsi sotto di soppiatto, di nascosto. §. es haben sich einige Fehler mit untergeschlichen, sono corsi, si sono intrufflulati alcuni errori.

**Unterschleif**, *m. gen.* es; *plur.* en, einem Diebe u. dgl. Unterschleif geben, dar ricovero, mano a, ricoverare un ladro, ec.

2) frode, fraude, guadagno illecito §. einen Unterschleif machen, begehen, far guadagno illecito, commetter frode. §. (des Zolles) contrabbando, defraudazione.

**Unterschleifen**, *v. a. reg.* frodare i diritti, la gabella; far contrabbando. §. verbotene Waaren unterschleifen, introdurre merci proibite, di contrabbando.

2) *irreg. P. e.* der Krone auf einem Glase den Namenszug unterschleifen, incidere la cifra sotto la corona di un bicchiere.

**Unterschleudern**, *v. a.* lanciare sotto.

**Unterschlichen**, *part.* di unterschleichen. V.

**Unterschlüpfen**, *v. n.* scivolare, sdrucciolare sotto, cacciarsi sotto scivolando.

**Unterschmeerbauch**, *m. gen.* es; *plur.* bäuche, ipogastrio.

**Unterschmieren**, *v. a.* ungere, impiastrare sotto. §. seinen Namen unterschmieren, scarabocchiare il suo nome.

**Unterschnallen**, *v. a.* affibbiare sotto.

**Unterschneiden**, *v. a. irreg.* tagliar q. c. e mischiarla con altra; it. *T. de' Fond. di Car.* torre il riccio.

**Unterschnitten**, *part.* des Vorigen. V.

**Unterschnüren**, *v. a.* allacciare sotto.

**Unterschöpfen**, *v. a. T. di Mar.* die Segel unterschöpfen den Wind, le vele si tolgono il vento

**Unterschossen**, *part.* di unterschießen. V.

**Unterschrauben**, *v. a.* invitare sotto.

**Unterschreiben**, *v. a. irreg.* sottoscrivere, soscrivere; segnare; it. (bei Kaufleuten) firmare. §. auf ein Werk unterschreiben, associarsi ad una opera. §. einen Vertrag u. s. w. unterschreiben, sosc.ivere un contratto, ec. § unterschreiben Sie! sottoscriva! §. sich unterschreiben, sottoscriversi, mettere, sottoscrivere il suo nome.

**Unterschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soscrittore, sottoscrittore.

**Unterschreibung**, *f. plur.* en, soscrizione, sottoscrizione, il sottoscrivere.

**Unterschrieben**, *part.* di unterschreiben, V.; sottoscritto, soscritto.

**Unterschrift**, *f. plur.* en, soscritta, sottoscritta. §. *T. de' Merc.* firma.

**Unterschule**, *f. plur.* n, scuola inferiore, elementare.

**Unterschulvorsteher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottorettore.

**Unterschütteln**, *v. a.* mischiare, frammischiare scuotendo.

**Unterschütten**, *v. a.* frammischiare.

**Unterschwelle**, *f. plur.* n, soglia.

**Unterschwimmen**, *v. n. irreg.* nuotare sotto.

**Untersegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* bassa vela; pappafico.

**Untersegeln**, *v. a.* (ein Schiff) far colare a fondo.

2) untersegeln, tagliare a forza di vela.

**Untersehen**, *v. a. irreg.* guardare sotto q. c.

**Unterseite**, *f. plur.* n, parte, lato inferiore, di sotto.

**Unterseits**, *avv.* V. unterwärts.

**Untersenken**, *v. a.* sommergere, affondare, mandare a fondo, calare.

**Untersetzen**, *v. a.* mettere, porre sotto, sottoporre. §. ein Stück Zeug untersetzen, metter sotto una pezza. §. seinen Namen untersetzen, metter sotto il suo nome, sottoscrivere.

2) untersetzen, *P. e.* Etwas mit Stützen untersetzen, puntellare, appuntellare.

**Untersetzt**, *agg.* ein untersetzter Mann, von untersetzter Statur, uomo tarchiato, atticciato, mastacco.

**Untersetzung**, *f. plur.* en, il mettere, il porre sotto, sottoponimento.

**Untersiegeln**, *v. a.* sigillare; porre appiè, a basso il sigillo

**Untersiegelung**, *f. plur.* en, suggellamento.

**Untersinken**, *v. n. irreg.* sommergersi, affondarsi, andare, calare a fondo. §. Kork sinkt im Wasser nicht unter, il sughero galleggia, non affonda. §. der Unglückliche sank unter, il poveretto si sommerse. §. das Schiff ist untergesunken, il bastimento si è affondato, è andato a fondo, a picco.

**Untersinken**, *n. gen.* s; *senza plur.* } sommersione, som-
**Untersinkung**, *f. plur inusit.* } mergimento; l'affondare.

**Untersippschaft**, *f. plur.* en, discendenza; parentela per linea discendente.

**Untersitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, l'ultimo luogo, posto.

**Unterspannen**, *v. a.* tendere, stendere di sotto.

**Unterspicken**, *v. a.* lardellare.

**Unterspitze**, *f. plur.* n, punta inferiore, di sotto

**Unterspreizen**, *v. a.* stendere di sotto. §. ein Haus unterspreizen, appuntellare una casa.

**Unterst**, *agg. superl.* il più basso, l'inferiore; imo, infimo, estremo. §. der unterste Theil, la parte inferiore, più bassa. §. der unterste Sitz, die unterste Stelle, (am Tische) l'ultimo luogo, posto. §. das unterste Stockwerk, il pian terreno. §. er ist der Unterste in seiner Klasse, è l'ultimo della sua classe.

§. *avv.* zu unterst, appiè, nella parte inferiore, più bassa. §. das Oberste zu Unterst kehren, mettere sossopra, sottosopra, a rovescio.

**Unterstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, *T. Mil.* i bassi uffiziali dello stato maggiore.

**Unterstadt**, *f. plur.* städte, città inferiore.

**Unterstallmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottoscudiere.

**Unterstämmen**, *v. a.* puntellare, appuntellare, appoggiare; sostenere. §. ein Haus unterstämmen, puntellare, appuntellare una casa. §. die Hand, den Arm unterstämmen, appoggiarsi sul gomito, sul braccio.

**Unterstanden**, *part.* di unterstehen, V.

**Unterste**, *m. gen.* n; *senza plur.* l'inferiore, l'infimo.

**Unterstecken**, *v. a.* ficcare, cacciare, mettere sotto.

2) frammischiare; mettere fra le altre cose. §. Soldaten unterstecken, incorporare soldati in un altro reggimento.

**Unterstehen**, *v. n. irreg. Fam. (pres.* ich stehe unter, *part.* untergestanden) stare, starsene a coperto.

It. *Per* unterstellen, mettersi, porsi a coperto. §. es regnete stark, wir konnten nirgends unterstehen, pioveva a dirotto e non potevamo trovare ove ricoverarci, da metterci a coperto.

2) sich unterstehen (*pres.* ich unterstehe mich, *part.* unterstanden), ardire, osare, prendersi l'ardire, la libertà, la licenza; bastar l'animo. §. ich unterstehe mich nicht es zu thun, non ardisco, non mi prendo l'ardire di farlo. §. was unterstehst du dich? quale ardire è il tuo? che libertà ti prendi? che cosa è questo ardire?

**Untersteiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* sottomastro.

**Unterstelle**, *f. plur.* n, posto, impiego subalterno. §. (der Tische) l'ultimo luogo, posto.

**Unterstellen**, *v. a.* mettere, porre, posare, collocare sotto; it. a coperto. §. sich unterstellen, mettersi, porsi a coperto. §. Einem ein Bein unterstellen, dare il gambetto ad uno.

**Unterstempeln**, *v. a.* bollare, stampare.

**Untersteppen**, *v. a.* contrappuntare.

**Untersteuermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer o leute, *T. di Mar.* contrammaestro, consigliere; sottonocchiere.

**Untersticken**, *v. a.* ricamare sotto.

**Unterstopfen**, *v. a.* ficcare, cacciare, stivare sotto.

**Unterstoßen**, *v. a. irreg.* cacciare, spingere sotto [con urto, con calcio ec.].

**Unterstoßen**, *part.* di unterstoßen, V.

**Unterstreichen**, *v. a. irreg.* Kalk unterstreichen, dare una passata di calce sotto q. c.

2) unterstreichen, sottolineare, tirare una linea sotto; interlineare. §. ein Wort unterstreichen, sottolineare, interlineare una parola.

**Unterstreichung**, *f. plur.* en, il sottolineare, l'interlineare.

**Unterstreuen**, *v. a.* spargere, spandere sotto; it. tra l'altre cose. §. dem Vieh Stroh unterstreuen, mettere strame sotto le bestie

§. *Fig.* Verse in einem Werke mit unterstreuen, frammettere, traporre, inserire, infilzar versi in un' opera.

**Unterstrichen**, *part.* di unterstreichen, V.; sottolineato.

**Unterstrumpf**, *m. gen.* es; *plur.* strümpfe, sottocalza.

**Unterstube**, *f. plur.* n, stanza a pian terreno.

**Unterstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, il pezzo di sotto.

**Unterstütze**, *f. plur.* n, puntello, sostegno, appoggio.

**Unterstützen**, *v. a. (pres.* ich stütze unter, *part.* untergestützt) mettere, porre sotto per sostegno, per appoggio. §. einen Pfahl u. dgl. unterstützen, mettere un palo sotto per sostegno. §. den Arm unterstützen, appoggiare, sostenere col braccio.

2) unterstützen (*pres.* ich unterstütze, *part.* unterstützt), puntellare, appuntellare, appoggiare, sostenere con puntello. §. ein Gebäude, eine Mauer unterstützen, puntellare, appuntellare, appoggiare un edifizio, un muro.

§. *Fig.* Einen unterstützen, sostenere, appoggiare, spalleggiare, ajutare, secondare alcuno, dargli ajuto, appoggio, assistenza. §. Einen mit Geld unterstützen, ajutare, soccorrere uno con danaro § der Minister unterstützte seine Bitte, il ministro l'appoggiò, lo secondò nella sua supplica, dimanda. § seine Behauptung mit Gründen unterstützen, sostenere, difendere la sua opinione con argomenti. §. die Infanterie von der Cavalerie unterstützt, l'infanteria sostenuta dalla cavalleria. §. mit Truppen unterstützen, sostenere, soccorrere con truppe.

**Unterstützung**, *f. plur.* en, il puntellare, l'appuntellare, appoggiata, appoggiatura, appoggio, sostegno.

§. *Fig.* appoggio, sostegno, ajuto, assistenza. §. durch Unterstützung seiner Freunde, coll' appoggio, coll'ajuto degli amici. §. Einem Unterstützung angedeihen lassen, dare assistenza, ajuto, sussidio ad alcuno; porgergli ajuto; soccorrerlo; it. dargli appoggio.

**Unterstützungsanstalt**, *f. plur.* en, istituto per soccorrere, per appoggiare i bisognosi, i poveri.

**Unterstützungskasse**, *f. plur.* n, cassa pe' bisognosi, pe' poveri.

**Untersuchen**, *v. a.* esaminare, disaminare, ricercare, rivedere; far la revisione; riandare. §. eine Rechnung untersuchen, rivedere esaminare, riandare un conto. §. Etwas genau untersuchen, esaminare minutamente, accuratamente q. c. §. eine Wunde untersuchen, tentare una piaga.

**Untersucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esaminatore, revisore.

**Untersuchung**, *f. plur.* en, esame, disamina, ricerca, revisione, inquisizione. §. (einer Rechnung) revisione. §. eine Untersuchung anstellen, far esame, ricerca, esaminare, ricercare. §. eine gerichtliche Untersuchung, inquisizione, informazione, ricerca. §. nach geschehener Untersuchung ..., fatta [che si fu] l'inquisizione..... §. er ist in Untersuchung, egli è in inquisizione, è inquisito. §. philosophische Untersuchungen, discussioni, disquisizioni filosofiche.

**Untertäßchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* } piattino, tondino [della tazza].
**Untertasse**, *f. plur.* n,

**Untertauchen**, *v. a.* (Einen) tuffare, attuffare, immergere, affondare.

2) *v. n.* e sich untertauchen, tuffarsi, attuffarsi, dare il tuffo, immergersi, dar fondo.

**Untertauchung**, *f. plur.* en, attuffamento, immersione.

**Unterthan**, *agg.* e *avv.* suddito, soggetto. §. sich Jemand unterthan machen, soggettarsi, assoggettarsi, sottomettersi alcuno. §. einem Fürsten unterthan sein, esser suddito d'un principe.

**Unterthan**, *m. gen.* s; *op.* en; *plur.* en, -inn, *f. plur.* en, suddito, suddita, soggetto, soggetta. §. (im Scherz) die Unterthanen, i mobili sottoposti; le gambe.

**Unterthänig**, *agg.* suddito, soggetto, sottoposto, dipendente. §. unterthäniger Diener, ossequiosissimo, umilissimo servo. §. seinen unterthänigen Dank sagen, rendere umilissime, devotissime grazie.

**Unterthänig**, *avv.* umilmente, ossequiosamente, rispettosamente. §. unterthänig danken, ringraziare umilmente, rendere umilissime grazie.

**Unterthänigkeit**, *f. senza plur.* l'essere suddito; it. sommissione; obbedienza.

**Unterthänigst**, *agg.* umilissimo, ossequiosissimo, divotissimo.

**Unterthänigst**, *avv.* umilissimamente, devotissimamente.

**Untertheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, parte inferiore, di sotto, il disotto.

**Unterthun**, *v. a. irreg. Fam.* mettere, porre, cacciare sotto.

**Unterthür**, *f. plur.* en, porta di sotto.

**Untertheilen**, *v. a.* suddividere.

**Untertheilung**, *f. plur.* en, suddivisione.

**Untertreten**, *v. n. irreg.* [andare a] mettersi a coperto.

2) *v. a.* calcare, cacciare sotto co' piedi.

§. *Fig.* conculcare, calpestare, mettersi sotto a'piedi, oppressare.

**Untertreten**, *part.* des Vorigen, V.

**Untertreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conculcatore, calpestatore, oppressore.

**Untertretung**, *f. plur.* en, conculcamento, calpestamento, oppressione.

**Untertuschen**, *v. a.* V. vertuschen.

**Unterverdeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* tolda, ponte inferiore.

**Unterverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* sottoamministratore, sottointendente.

**Untervogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, sottocuratore, sottoamministratore, sottointendente.

**Untervogtei**, *f. plur.* en, carica, ufficio, del sottocuratore, del sottoamministratore, sottointendente.

It. abitazione del sottoamministratore, sottointendente.

**Untervormund**, *m. gen.* es; *plur.* vormünder, sottotutore.

**Untervormundschaft**, *f. plur.* en, carica di sottotutore.

**Untervorsteher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottopreposto, sottorettore.

**Unterwachsen**, *v. n. irreg.* V. durchwachsen.

**Unterwachsen**, *part.* des Vorigen, V.

**Unterwagen**, *v. n.* (sich) osare, arrischiare d'andare, di passare sotto.

**Unterwagen**, *m. gen.* s; *plur.* wägen, il carro d'una carrozza, d'un legno.

**Unterwall**, *m. gen.* es; *plur.* wälle, *T. di Fortif.* falsa braca.

**Unterwärts**, *avv.* per di sotto, per d'abbasso; it. nel basso, appiè; verso il basso. §. diese Arzenei wirkt unterwärts, questo medicamento opera per secesso.

**Unterweges**, } *avv.* per via, per la via, per istrada. §. wenn ich ihn unterweges sehe,
**Unterwegs**,
se, strada facendo, lo vedrò, l'incontrerò. ...

§. *Fig.* Etwas unterweges lassen, tralasciare q. c., non fare checchessia.

**Unterweilen**, *avv.* V. bisweilen.

**Unterweisen**, *v. a. irreg.* (Einen) insegnare, instruire, ammaestrare, addottrinare. §. Einen in einer Kunst u. dgl. unterweisen, insegnare un'arte ec ad uno, istruirlo, ammaestrarlo in un'arte.

**Unterweisend**, *part. att.* insegnativo, istruttivo, ammaestrativo.

**Unterweiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* insegnatore, ammaestratore.

**Unterweiserinn**, *f. plur.* en, insegnatrice, ammaestratrice.

**Unterweisung**, *f. plur.* en, insegnamento, istruzione, ammaestramento, addottrinamento.

**Unterwelt**, *f. plur.* en, averno, il tartaro. It. il mondo sublunare, la terra.

**Unterwerfen**, *v. a. irreg.* assoggettare, soggettare, rendere soggetto; sottomettere, sottoporre. §. sich ein Land, ein Volk unterwerfen, assoggettarsi un paese, un popolo. §. sich Einem unterwerfen, assoggettarsi, sottoporsi, arrendersi ad alcuno, cedere, piegare, ubbidire. §. sich dem Willen Gottes unterwerfen, sottomettersi, rassegnarsi alla volontà di Dio; piegare il capo alle disposizioni dell'Altissimo. §. Etwas dem Urtheil Jemandes unterwerfen, sottoporre q. c. all'altrui giudizio. §. sich dem Urtheil unterwerfen, stare al giudicato di alcuno. §. Etwas einer Prüfung unterwerfen, sottoporre q. c. ad un esame; mettere q. c. alla prova.

**Unterwerflich**, *agg.* soggettabile.

**Unterwerfung**, *f. plur.* en, assoggettamento, soggettamento; sommissione. It. il sottomettersi, il sottoporsi, l'assoggettarsi. §. (unter den Willen Gottes) rassegnazione, conformamento alla volontà di Dio.

**Unterweste**, *f. plur.* n, sottocorpetto.

**Unterwickeln**, *v. a.* avvolgere sotto.

**Unterwiesen**, *part.* di unterweisen, V.

**Unterwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, sottovento.

**Unterwinden**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich winde unter, *part.* untergewunden) avvolgere, attortigliare sotto.

2) sich unterwinden (*pres.* ich unterwinde mich, *part.* unterwunden), ardire, osare, prendere l'ardire.

**Unterwirken**, *v. a.* einen Zeug mit Blumen, mit Roth, Gelb u. s. w. unterwirken, intratessere, intessere fiori, giallo, rosso in una stoffa.

**Unterwölben**, *v. a.* (ein Gebäude) fare una volta sotto un edificio.

**Unterworfen**, *part.* di unterwerfen, V.; soggetto, soggettato, assoggettato, sottoposto. §. alles ist der Veränderung unterworfen, ogni cosa, tutto è sottoposto a cambiamento. §. diese Waaren sind keinem Zolle unterworfen, queste mercanzie non sono sottoposte a gabella.

**Unterwuchs**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bosc.* arboscelli, arbusti.

**Unterwühlen**, *v. a.* minare, soccavare.

**Unterwunden**, *part.* di unterwinden, V.

**Unterwundarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, chirurgo subalterno.

**Unterwürfig**, *agg.* soggetto, soggettato. It. umile, sommesso.

**Unterwürfig**, *avv.* sommessamente, umilmente. §. unterwürfig machen, rendere soggetto, soggettare, assoggettare.

**Unterwürfigkeit**, *f. senza plur.* assoggettamento, soggettamento, sommissione; umiltà.

**Unterzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente inferiore, di sotto, della mascella inferiore.

**Unterzeichnen**, *v. a.* fare un disegno sotto; disegnare sotto.

2) unterzeichnen, sottoscrivere, segnare; it. firmare. §. einen Vertrag unterzeichnen, sottoscrivere, firmare un contratto, it. stipularlo. §. der Befehl ist vom Fürsten selbst unterzeichnet, l'ordine è segnato, sottoscritto di proprio pugno del principe. §. auf ein Werk u. dgl. unterzeichnen, associarsi a, sottoscrivere, soscrivere per un libro ec.

**Unterzeichner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soscrittore, sottoscrittore. §. (auf ein Werk) soscrittore, associato.

**Unterzeichnung**, *f. plur.* en, soscrizione, sottoscrizione. §. (bei Kaufleuten) firma. §. (auf ein Werk) soscrizione, associazione.

**Unterziehen**, *v. a. irreg.* (*pres.* ich ziehe unter, *part.* untergezogen) tirare sotto; it. mettere a coperto. §. den Wagen, die Pferde unterziehen, mettere a coperto la carrozza, i cavalli. §. eine Linie unterziehen, sottolineare, tirare sotto una linea. §. ein Kleid unterziehen, mettere sotto un abito.

2) unterziehen (*pres.* ich unterziehe, *part.* unterzogen), *P. e.* ein Gebäude mit einer Mauer unterziehen, tirare un muro sotto un edifizio.

3) sich einer Sache unterziehen, addossarsi, accollarsi, assumere l'impresa, l'incombenza di q. c., impegnarsi, incaricarsi di q. c.

**Unterziehhosen**, *f. plur.* sottocalzoni, mutande.

**Unterziehstrümpfe**, *m. plur.* sottocalze.

**Unterziehung**, *f. plur.* en, il tirar sotto.

**Unterzogen**, *part.* di unterziehen, V.

**Unterzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, il tirare sotto.

2) *T. de' Carp.* trave di sostegno, di rinforzo.

**Unterzwängen**, *v. a.* } cacciare, ficcare
**Unterzwingen**, *v. a. irreg.* } sotto a viva forza.

**Unterzweck**, *m. gen.* es; *plur.* e, disegno, scopo, intento, fine secondario, accessorio.

**Unteutsch**, *agg.* V. undeutsch.

**Unthat**, *f. plur.* en, misfatto, fatto atroce; piacolo.

**Unthätchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* *Provinc.* pecca, magagna, difetto, macchia, neo. §. es hat kein Unthätchen, es ist kein Unthätchen daran, non ha la menoma magagna, pecca; è senza verun piccolissimo difetto.

**Unthätig**, *agg.* e *avv.* non attivo; passivo, it. scioperato, ozioso, disoccupato. §. Einen unthätig lassen, lasciare un uomo nell'inazione. §. ein unthätiges Leben führen, menare una vita oziosa.

**Unthätigkeit**, *f. senza plur.* inazione; scioperatezza, oziosità.

**Untheilbar**, *agg.* indivisibile, impartibile.

**Untheilbar**, *avv.* indivisibilmente.

**Untheilbarkeit**, *f. senza plur.* indivisibilità.

**Untheilhaft**, *agg.* e *avv.* non partecipe, che non ha parte. §. eines Verbrechens untheilhaft sein, non essere complice d'un delitto, non averci preso parte.

**Untheilig**, *agg.* V. untheilbar.

**Untheilnahme**, *f. senza plur.* mancanza d'interesse, indifferenza.

**Untheilnehmend**, *agg.* indifferente.

**Unthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, mostro; bestia mostruosa, cruenta.

It. *Fig.* mostro [d'iniquità, di crudeltà].

**Unthulich**, } *agg.* infattibile, non da fare, che
**Unthunlich**, } non si può fare, impraticabile.

**Untief**, *agg.* eine untiefe Stelle, secca, seccagna; basso fondo, fondo malsano.

**Untiefe**, *f. plur.* n, secca, seccagna; fondo malsano, basso fondo.

**Untilgbar**, *agg.* (vom Feuer) inestinguibile. §. (vom Unkraute) inestirpabile. §. (von Renten) non redimibile.

**Untöchterlich**, *agg.* poco degno d'una figlia, che non conviene ad una figlia.

**Untödtbar**, *agg.* che non può essere ucciso.

**Untödtlich**, *agg.* non mortale, non letale, non mortifero.

**Unträchtig**, *agg.* non pregna.

It. V. unfruchtbar.

**Untragbar**, *agg.* non portatile.

2) infruttifero, sterile.

**Untrennbar**, *agg.* inseparabile, indivisibile.

**Untrennbar**, } *avv.* inseparabilmente.
**Untrennlich**, }

**Untrennbarkeit**, *f. senza plur.* inseparabilità, l'essere inseparabile.

**Untreu**, *agg.* infedele, infido; fedifrago; perfido. §. untreues Gesinde, servi infedeli, felloni.

**Untreu**, *avv.* infedelmente, perfidamente.

**Untreue**, *f. senza plur.* infedeltà; slealtà; perfidia; it. fellonia. §. die Untreue einer Frau, l'infedeltà d'una donna, moglie.

§. *Prov.* Untreue schlägt ihren eignen Herrn, sopra l'ingannatore cade l'inganno; chi ad altri inganni tesse, poco bene per sè ordisce.

**Untreulich**, *agg.* V. untreu.

**Untrieglich**, *agg.* V. untrüglich.

**Untrinkbar**, *agg.* non bevibile, non potabile, che non è da bere, che non può bersi.

**Untrinkbarkeit**, *f. senza plur.* il non essere bevibile.

**Untropfbar**, *agg.* che non si può ridurre in gocce.

**Untrost**, *m. gen.* es; *senza plur.* poca, niuna, cattiva consolazione.

**Untröstbar**, *agg.* inconsolabile, che non si può consolare.

**Untröstbarkeit**, *f. senza plur.* inconsolazione.

**Untröstlich**, *agg.* inconsolabile; sconsolato.

2) afflittivo, tristo, spiacevole.

**Untröstlich**, *avv.* inconsolabilmente, senza aver consolazione.

**Untröstlichkeit**, *f. senza plur.* inconsolazione.

**Untrüglich**, *agg.* (unzweifelhaft) indubitabile, certo; it. non illusorio. §. untrügliche Kennzeichen, indizj, segni certi, sicuri, indubitabili.

2) *Per* unfehlbar, infallibile.

**Untrüglich**, *avv.* infallibilmente, infallantemente, senza fallo.

**Untrüglichkeit**, *f. senza plur.* infallibilità.

**Untüchtig**, *agg.* e *avv.* inabile, inidoneo, non atto, non idoneo, incapace; insufficiente. §. er ist zu allem untüchtig, è un [uomo] da nulla, non è buono a niente, è un disutilaccio. § (zum Beischlafe) impotente. §. untüchtig machen, rendere inabile, incapace, inabilitare.

**Untüchtigkeit**, *f. senza plur.* inabilità, inidoneità, incapacità. §. (zum Beischlafe) impotenza.

**Untugend**, *f. plur.* en, vizio, difetto, imperfezione, malabito, cattivo vezzo. §. viele Untugenden an sich haben, aver molti difetti, mali vezzi, molte mende.

**Untugendhaft**, **Untugendlich**, **Untugendsam**, *agg.* non virtuoso; vizioso.

**Unüberdacht**, *part.* inconsiderato, irriflessivo, immeditato.

**Unüberdacht**, *avv.* inconsideratamente.

**Unüberführt**, *part.* non convinto [d'aver commesso un delitto, ec].

**Unübergängig**, *agg. T. di Gram.* intransitivo.

**Unüberläßlich**, *agg.* che non è da cedere, che non può cedersi.

**Unüberlegsam**, *agg.* inconsiderato, non riflessivo, che non riflette, irriflessivo.

**Unüberlegsamkeit**, *f. senza plur.* mancanza di riflessione, sconsideratezza.

**Unüberlegt**, *part.* inconsiderato, sconsiderato; immeditato; irriflessivo. § ein unüberlegter Mensch, uomo inconsiderato, sconsiderato, irriflessivo. §. ein unüberlegtes Verfahren, modo di procedere sconsiderato.

**Unüberlegt**, *avv.* inconsideratamente, sconsideratamente, senza riflessione.

**Unüberlegtheit**, *f. senza plur.* sconsideratezza, mancanza di riflessione; spensierataggine.

**Unüberrechnet**, *agg.* non computato, non calcolato.

**Unüberrechnet**, *avv.* senza computare.

**Unüberredbar**, *agg.* impersuasibile.

**Unüberschrieben**, *agg.* senza soprascritta, senza inscrizione.

**Unübersehbar**, **Unübersehlich**, *agg.* a perdita di vista, interminabile, immenso, vastissimo.

**Unübersetzbar**, *agg.* intraducibile, da non tradurre, che non si può tradurre.

**Unübersetzt**, *agg.* non tradotto.

**Unübersteigbar**, **Unübersteiglich**, *agg.* insormontabile, insuperabile, invincibile.

**Unübertreffbar**, **Unübertrefflich**, *agg.* insuperabile, che non si può superare.

**Unübertrefflichkeit**, *f. senza plur.* l'essere insuperabile.

**Unüberwältigt**, *agg.* indomito, non assoggettato, non domato.

**Unüberwindlich**, *agg.* invincibile, insuperabile. §. eine unüberwindliche Festung, fortezza inespugnabile.

§. *Fig.* eine unüberwindliche Abneigung, avversione, ripugnanza invincibile. §. eine unüberwindliche Hartnäckigkeit, una ostinazione immutabile. §. unüberwindliche Hindernisse, un ostacolo, una difficoltà insormontabile.

**Unüberwindlich**, *avv.* invincibilmente.

**Unüberwindlichkeit**, *f. senza plur.* invincibilità, insuperabilità.

**Unüberwunden**, *agg.* invitto, non vinto, non superato.

**Unüberzählbar**, *agg.* innumerabile.

**Unüberzählt**, *agg.* ed *avv.* non contato, senza essere contato.

**Unüberzeugbar**, *agg.* inconvincibile.

**Unüberzeugt**, *agg.* non convinto, non persuaso.

**Unüblich**, *agg.* inusitato, insolito, fuor d'uso, fuor d'usanza, inconsueto.

**Unumänderbar**, **Unumänderlich**, *agg.* invariabile, inalterabile, che non può cambiarsi.

**Unumendbar**, **Unumendlich**, *agg. T. di Gram.* indeclinabile, invariabile.

**Unumgänglich**, *agg.* insociabile, intrattabile.

2) *Per* unvermeidlich, indispensabile; assoluto.

**Unumgänglich**, *avv.* es ist unumgänglich nöthig, è assolutamente necessario.

**Unumgänglichkeit**, *f. senza plur.* intrattabilità.

2) indispensabilità.

**Unumgrenzt**, *agg.* illimitato, senza limiti, che non ha termini.

**Unumschränkt**, *agg.* illimitato, incirconscritto; assoluto. §. eine unumschränkte Gewalt, potere illimitato, dominio assoluto. §. ein unumschränkter Herr, padrone assoluto, sovrano, indipendente.

**Unumschränkt**, *avv.* illimitatamente. §. unumschränkt regieren, regnare con assoluto dominio, despoticamente.

**Unumschränktheit**, *f. senza plur.* illimitatezza; it. potere illimitato, assoluto; sovranità.

**Unumschrieben**, *agg.* incirconscritto.

**Unumstößlich**, *agg. Fig.* irrefragabile, incontestabile; indubitabile; irrevocabile. §. ein unumstößliches Gesetz, legge irretrattabile, irrevocabile. §. das ist mein unumstößlicher Wille, questa è la mia fermissima, irrevocabile volontà. §. unumstößliche Gewißheit, certezza indubitabile.

**Unumstößlich**, *avv.* irrefragabilmente, incontestabilmente.

**Unumstößlichkeit**, *f. senza plur.* irrefragabilità; indubitabilità.

**Unumwölkt**, *agg.* V. unbewölkt.

**Unumwunden**, *agg.* non ravvolto, non attortigliato.

It. *Fig.* disinvolto, ingenuo, franco, schietto. §. Einem seine unumwundene Meinung sagen, dire apertamente il suo parere, la sua schietta opinione ad uno.

**Unumwunden**, *avv. Fig.* con disinvoltura, ingenuamente, francamente.

**Unumzäunt**, *agg.* non assiepato.

**Ununterbrochen**, *agg.* non interrotto; continuo.

§. eine ununterbrochene Reihe, serie continua.

**Ununterbrochen**, *avv.* senza interruzione, di continuo, continuamente, incessantemente.

**Ununterjocht**, *agg.* non soggiogato.

**Ununterläßig**, *agg.* incessante, continuo.

**Ununterrichtet**, *agg.* non informato, non avvisato; it. idiota, illetterato, non erudito.

**Ununtersagt**, *agg.* non interdetto.

**Ununterscheidbar**, *agg.* indistinguibile, indiscernibile.

**Ununterschieden**, *agg.* non distinto, indistinto.

**Ununterschrieben**, **Ununterzeichnet**, *agg.* non sottoscritto, senza sottoscritta.

**Unvaterländisch**, *agg.* non patriotico.

**Unväterlich**, *agg.* non paterno, non da buon padre.

**Unverachtet**, *agg.* non disprezzato. §. Jedermann unverachtet, senza [volere] sprezzare alcuno.

**Unveraltet**, *agg.* non invecchiato.

**Unveränderlich**, *agg.* invariabile, inalterabile, immutabile; permanente, costante.

**Unveränderlich**, *avv.* invariabilmente, immutabilmente.

**Unveränderlichkeit**, *f. senza plur.* invariabilità, inalterabilità, immutabilità, immutazione.

**Unverändert**, *agg.* invariato, inalterato.

**Unverändert**, *avv.* senza mutazione, senza essere variato, mutato.

**Unverantwortlich**, *agg.* non risponsabile; it inescusabile; imperdonabile. §. ein unverantwortliches Betragen, una condotta, un modo di procedere biasimevole, inescusabile.

**Unverantwortlich**, *avv.* inescusabilmente, da non iscusare.

**Unverantwortlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere inescusabile.

**Unverarbeitet**, *agg.* non lavorato, non [messo] in opera, tuttavia rozzo.

**Unverarmt**, *agg.* non impoverito, non ridotto a povertà.

**Unveräußerlich**, *agg.* inalienabile.

**Unveräußerlichkeit**, *f. senza plur.* inalienabilità.

**Unverberglich**, *agg.* non nascondibile, che non si può nascondere.

**Unverberglichkeit**, *f. senza plur.* il non essere nascondevole.

**Unverbesserlich**, *agg.* emendatissimo, perfetto, compito, eccellente, senza verun difetto.

2) incorreggibile, incorrigibile. §. ein unverbesserlicher Bösewicht, un incorrigibile ribaldo.

**Unverbesserlich**, *avv.* perfettamente, ottimamente, eccellentemente. §. es unverbesserlich gut machen, far ottimamente, eccellentemente.

2) incorrigibilmente, da non correggere.

**Unverbesserlichkeit**, *f. senza plur.* perfezione, compiutezza, eccellenza, l'essere senza difetto.

2) incorrigibilità.

**Unverbessert**, *agg.* non corretto, non emendato; it. incorretto, scorretto.

**Unverbildet**, *agg.* ein unverbildeter Mensch, uomo naturale.

**Unverbindend**, *agg.* che non obbliga, che non impegna; non obbligatorio.

**Unverbindlich**, *agg.* che non obbliga. It. disobbligante; incivile, scortese.

**Unverbindlichkeit**, *f. senza plur.* il non essere obbligatorio. §. die Unverbindlichkeit eines erzwungenen Versprechens ist unbezweifelt, non è da dubitare, che non impegni una promessa cavata a forza.

2) maniera disobbligante; inciviltà, scortesia.

**Unverblendet**, *agg.* non abbagliato.

**Unverblümt**, *agg.* e *avv.* non figurato, senza metafora. §. unverblümt reden, non velare il discorso, parlare francamente, senza barbazzale.

**Unverborgen**, *agg.* non occultato, non celato.

**Unverboten**, *agg.* non proibito.

**Unverbrannt**, *agg.* incombusto; illeso dalle fiamme.

**Unverbraucht**, *a* . non consumato.

**Unverbrennbar**, **Unverbrennlich**, *agg.* incombustibile.

**Unverbrennbarkeit**, *f. senza plur.* incombustibilità.

**Unverbrieft**, *agg.* non confermato per iscritto.

**Unverbrüchlich**, *agg.* inviolabile. §. ein unverbrüchliches Stillschweigen beobachten, osservare un profondo silenzio; non parlarne se pur ne andasse la vita, a qualunque costo. §. unverbrüchliche Treue, fedeltà inviolabile, inalterabile.

**Unverbrüchlich**, *avv.* inviolabilmente.

**Unverbrüchlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere inviolabile.

**Unverbunden**, *agg.* (von Wunden) non fasciato.

2) non obbligato.

**Unverbürgbar**, *agg.* che non si può garantire, di cui non si può entrar mallevadore. §. unverbürgbare Gerüchte, Neuigkeiten, Nachrichten, voce, nuova, novità, di cui non si può entrar mallevadore, che non si può dare per sicura, certa.

**Unverbürgt**, *agg.* non garantito, incerto. §. eine unverbürgte Nachricht, nuova non guarentita, incerta.

**Unverdächtig**, *agg.* non sospetto.

**Unverdächtigkeit**, *f. senza plur.* il non essere sospetto.

**Unverdammlich**, *agg.* non dannabile, non condannabile.

**Unverdammlichkeit**, *f. senza plur.* il non essere dannabile.

**Unverdammt**, *agg.* non condannato.

**Unverdankt**, *agg.* non contraccambiato, non pagato con gratitudine.

**Unverdauend**, *agg.* che non digerisce.

**Unverdauet**, *agg.* indigesto; crudo.

§. *Fig.* unverdauete Begriffe, Gedanken, idee, pensieri indigesti.

**Unverdaulich**, *agg.* indigestibile, indigesto.

**Unverdaulichkeit**, *f. senza plur.* indigestibilità.

2) *plur.* en, indigestione. §. an Unverdaulichkeiten leiden, patire d'indigestione.

**Unverdeckt**, *agg.* discoperto, scoperto.

**Unverdeckt**, *avv.* scopertamente.

**Unverderblich**, *agg.* incorruttibile.

**Unverderblichkeit**, *f. senza plur.* incorruttibilità.

**Unverderbt**, *agg.* incorrotto, non guasto. It. innocente, integro.

**Unverderbtheit**, *f. senza plur.* incorruzione, l'essere incorrotto. It. innocenza, integrità.

**Unverdienst**, *n. gen.* es; *plur.* e, demerito, mancanza di merito.

**Unverdienstlich**, *agg.* non meritevole, non meritorio.

**Unverdient**, *agg.* immeritato, non meritato; immerito. §. unverdienter Haß, unverdiente Vorwürfe, odio non meritato, rimproveri immeritati.

**Unverdient**, *agg.* immeritamente, immeritevolmente.

**Unverdorben**, *agg.* incorrotto, non guasto. §. unverdorbene Waare, mercanzie [ben] mantenute, non guaste. §. ein unverdorbener Mensch, uomo incorrotto, incontaminato. §. ein unverdorbenes Herz, cuore immaculato, puro, incontaminato. §. die unverdorbene Natur, natura non guasta.

**Unverdorbenheit**, *f. senza plur.* l'essere incorrotto; it. innocenza, integrità.

**Unverdrängbar**, **Unverdränglich**, *agg.* che non si può rimnovere, allontanare.

**Unverdrossen**, *agg.* indefesso, assiduo, instancabile, che non si disgusta per gli ostacoli.

**Unverdrossen**, *avv.* indefessamente, assiduamente, instancabilmente, senza disgustarsi per gli ostacoli.

**Unverdrossenheit**, *f. senza plur.* applicazione indefessa, assiduità, instancabilità.

**Unverdungen**, *agg.* non dato a cottimo; it. non peranco prezzolato.

**Unveredelt**, *agg.* non nobilitato, non ingentilito §. unveredeltes Obst, frutte non ingentilite.

**Unverehelicht**, *agg.* non maritato, non ammogliato; scapolo, celibe. §. der unverehlichte Stand, il celibato.

**Unvereinbar**, *agg.* incompatibile, inconciliabile, impossibile ad unirsi. §. unvereinbare Aemter, impieghi, uffizj incompatibili. §. dies ist mit meinen übrigen Geschäften unvereinbar, questo è incompatibile, non è da potersi congiungere co' miei altri affari, negozj.

**Unvereinbarkeit**, *f. senza plur.* incompatibilità.

**Unvereinigt**, *agg.* non unito, disunito, disgiunto, separato.

**Unvereinlich**, *agg.* V. unvereinbar.

**Unvereinlichkeit**, *f. senza plur.* V. Unvereinbarkeit.

**Unvereint**, *agg.* non unito; disunito.

**Unverfallen**, *agg.* non iscaduto It. non dimagrato, non iscarnato; it. non rovinato.

**Unverfälschbar**, *agg.* che non è da falsificare.

**Unverfälscht**, *agg.* non falsato, non falsificato, non alterato, non adulterato, mero, puro, schietto; illibato.

It. *Fig.* schietto, disinfinto, sincero, integro.

**Unverfälschtheit**, *f. senza plur.* schiettezza, illibatezza, integrità.

**Unverfänglich**, *agg.* non cazioso, non insidioso. §. eine unverfängliche Frage, domanda non capziosa.

**Unverfänglichkeit**, *f. senza plur.* il non essere cazioso.

**Unverfaulbar**, *agg.* incorruttibile.

**Unverfault**, *agg.* incorrotto, non imputridito, non putrefatto.

**Unverfertigt**, *agg.* non fatto, non compito, non terminato.

**Unverfinstert**, *agg.* non oscurato, non intenebrato; it. non ecclissato.

**Unverfolgt**, *agg.* non perseguitato.

**Unverführbar**, *agg.* non trasportabile; it. incorruttibile, da non sedurre.

**Unverführt**, *agg.* non sedotto; incorrotto.

**Unvergänglich**, *agg.* non transitorio, che non può mancare, perire; it. immortale. §. unvergängliche Farben, colori che non s'estinguono. § unvergänglicher Ruhm, gloria, fama immortale, perpetua.

**Unvergänglichkeit**, *f. senza plur.* il non essere transitorio; immortalità.

**Unvergeben**, *agg.* (von Stellen, Aemtern) vacante, non ancor conferito.

It. *Per* nicht verziehen, non perdonato.

**Unvergeblich**, *agg.* V. unverzeihlich.

**Unvergeltbar**, **Unvergeltlich**, *agg.* irremunerabile, incompensabile; superiore ad ogni ricompensa.

**Unvergeltbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere irremunerabile, incompensabilità.

**Unvergessen**, *agg.* e *avv.* non dimenticato, non posto in obblio. §. das soll dir unvergessen bleiben, te la tengo legata al dito! me la pagherai! §. es soll mir unvergessen sein, non lo dimenticherò mai; non mi uscirà mai di memoria; mi rimarrà sempremai impresso.

**Unvergeßlich**, *agg.* e *avv.* che non si obblia, che non si può dimenticare, scordare. §. das war ein unvergeßlicher Augenblick, fu per me un momento, cui non dimenticherò giammai, di cui avrò eterna memoria, cui non mi si cancellerà mai di mente. §. das wird mir unvergeßlich bleiben, mi starà sempre impresso nella memoria, fitto negli occhi, non lo dimenticherò mai.

**Unvergeßlichkeit**, *f. senza plur.* perpetua rimembranza, memoria.

**Unvergiftet**, *agg.* non avvelenato.

**Unvergittert**, *agg.* non cancellato, senza inferriata.

**Unverglaset**, *agg.* non invetriato.

**Unvergleichbar**, *agg.* incomparabile, che non può compararsi.

**Unvergleichbar**, *avv* incomparabilmente.

**Unvergleichbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere incomparabile, incomparabilità.



**Unvergleichlich**, *agg.* incomparabile, impareggiabile, impiragonabile, che non ha pari. §. ein unvergleichlicher Mensch, uom senza pari, che non ha il simile.

**Unvergleichlich**, *avv.* incomparabilmente, impareggiabilmente, senza pari. § unvergleichlich schön u. s. w., incomparabilmente bello; bello senza pari.

**Unvergleichlichkeit**, *f. senza plur.* incomparabilità; valore impareggiabile.

**Unvergnügen**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* dispiacere, poco piacere.

**Unvergnüglich**, *agg.* poco dilettevole.

**Unvergnügt**, *agg.* non contento, non rallegrato; di mal umore.

**Unvergolten**, *agg.* irremunerato.

**Unvergönnt**, *agg.* proibito, vietato, illecito.

**Unvergraben**, *agg.* non sotterrato.

**Unvergreiflich**, *agg.* invendibile, inalienabile, che non si può del tutto vendere.

2) che non si può, da non potersi toccare.

**Unverhalten**, *agg.* non celato §. es ist euch unverhalten, non vi sarà celato; voi lo sapete benissimo.

**Unverhältnißmäßig**, *agg.* sproporzionato.

**Unverhandelt**, *agg.* non pattuito, venduto.

**Unverheert**, *agg.* non devastato, non desolato, non rovinato.

**Unverheimlicht**, *agg.* non tenuto secreto, e di che non si fa mistero; non celato.

**Unverheirathet**, *agg.* non ammogliato, non maritato; celibe. §. ein unverheiratheter Mann, uomo non ammogliato, scapolo, celibe. §. ein unverheirathetes Frauenzimmer, donna non maritata. §. unverheirathet bleiben, rimanere scapolo; viver celibe, in celibato; menar vita celibe.

**Unverhinderbar**, **Unverhinderlich**, *agg.* da non impedire, che non si può impedire.

**Unverhindert**, *agg.* non impedito, senza impedimento.

**Unverhofft**, *agg.* insperato, inaspettato, imprevisto; inopinato. §. ein unverhofftes Glück, una fortuna, sorte inaspettata. §. ein unverhoffter Zufall, caso, accidente inopinato.

§. *Prov.* unverhofft kommt oft, spesse volte avvien ciò ch'uom non pensa.

**Unverhofft**, *avv.* insperatamente, inaspettatamente §. diese Nachricht kam mir ganz unverhofft, mi venne, ebbi questa nuova, senza aspettarmela; questa nuova non me la sarei mai aspettata, non me la sarei neppur sognata.

**Unverhohlen**, *agg.* non celato, non nascosto, non tenuto segreto.

**Unverhohlen**, *avv.* senza celare, francamente, apertamente § es unverhohlen sagen, dirla francamente, senza barbazzale, apertamente.

**Unverhört**, *agg.* non interrogato, non esaminato [dal giudice].

**Unverhüllt**, *agg.* svelato.

**Unverjagt**, *agg.* non iscacciato.

**Unverjährbar**, *agg.* imprescrittibile, non soggetto alla prescrizione.

**Unverjährbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere imprescrittibile.

**Unverjährlich**, *agg.* V. unverjährbar.

**Unverjährt**, *agg.* non prescritto, non invalido per prescrizione.

**Unverkappt**, *agg.* non incappucciato, non incappucciato; smascherato.

**Unverkaufbar**, **Unverkauflich**, *agg.* inalienabile; non vendibile, che non è da vendere, non ispacciabile.

**Unverkäuflichkeit**, *f. senza plur.* inalienabilità; il non essere vendibile.

**Unverkauft**, *agg.* non venduto.

**Unverkehrt**, *agg.* non rivolto, non rovesciato.

**Unverkennbar**, *agg.* evidente, manifesto; palpabile; chiaro §. ein unverkennbarer Vorzug, preferenza palpabile, chiara, manifesta, evidente.

**Unverklagt**, *agg.* non accusato, non chiamato in giudizio.

**Unverkleidet**, *agg.* non travestito.

§. *T. d'Arch.* non rincalzato, non incamiciato.

**Unverkleinerlich**, *agg.* che non può essere denigrato, diffamato, screditato.

**Unverknüpft**, *agg.* incongiunto, disgiunto, separato.

**Unverkrüppelt**, *agg* non istroppiato.

It. *Fig.* incorrotto, non guasto, intero.

**Unverkürzt**, *agg.* non accorciato; it. non pregiudicato, non danneggiato, non diminuito.

**Unverlacht**, *agg.* non deriso, non ischernito.

**Unverlängert**, *agg.* non allungato.

**Unverlangt**, *agg.* non richiesto, non domandato.

**Unverlangt**, *avv.* senza richiedere, senza domandare.

**Unverlarvt**, *agg.* non mascherato, senza maschera.

It. *Fig.* sincero, disinfinto.

**Unverlassen**, *agg.* non abbandonato.

**Unverlästert**, *agg.* non calunniato.

**Unverlegen**, *agg.* unverlegene Waaren, mercanzie non guaste, non stantie, non ammuffate.

2) non imbarazzato; disinvolto, franco, ingenuo.

**Unverlesen**, *agg.* non iscelto, non cappato.

**Unverletzbar**, **Unverletzlich**, *agg.* inviolabile, che non deve essere, venir leso. §. seine Person ist unverletzlich, è persona inviolabile.

**Unverletzbarkeit**, **Unverletzlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere inviolabile, l'essere sacrosanto.

**Unverletzt**, *agg.* illeso; integro, inviolato.

**Unverletztheit**, *f. senza plur.* illesione; integrità; l'essere inviolato.

**Unverleumdet**, *agg.* non calunniato.

**Unverliebt**, *agg.* non innamorato.

**Unverlierbar**, *agg.* che non si può perdere. §. ein unverlierbarer Prozeß, lite, processo impossibile a perdersi.

§. *T. Teol.* die unverlierbare Gnade, la grazia inamissibile.

**Unverlierbarkeit**, *f. senza plur.* impossibilità di perdere q. c.

§. *T. Teol.* inamissibilità.

**Unverlobt**, *agg.* non fidanzato, non promesso [sposo].

**Unverloren**, *agg.* non perduto. §. das ist unverloren, non sarà perduto, sarà ben conservato

**Unverlöschbar**, **Unverlöschlich**, *agg.* indelebile, incancellabile, che non può estinguersi.

It. V. unauslöschlich.

**Unverlöschbar**, *avv.* indelebilmente.

**Unverlustig**, *agg.* ed *avv.* einer Sache unverlustig bleiben, rimaner possessore di una cosa, non perderla.

**Unvermachbar**, *agg.* indisponibile.

**Unvermählt**, *agg.* non congiunto in matrimonio, non isposato.

**Unvermahnt**, *agg.* non esortato

**Unvermauert**, *agg.* non murato; non chiuso, non cinto di muro.

**Unvermehrbar**, *agg.* non aumentabile.

**Unvermehrt**, *agg.* non aumentato, non accresciuto.

**Unvermeidlich**, *agg.* inevitabile, it. irreparabile; senza riparo; necessario. §. eine unvermeidliche Gefahr, un pericolo inevitabile. §. die unvermeidliche Nothwendigkeit, la irreparabil necessità. §. sein Tod ist unvermeidlich, la morte sua è senza riparo, è inevitabile; non c'è mezzo, convien che muoja. §. ein unvermeidliches Schicksal, destino, fato irreparabile, senza riparo.

**Unvermeidlich**, *avv.* inevitabilmente.

**Unvermeidlichkeit**, *f. senza plur.* inevitabilità; necessità assoluta.

**Unvermeint**, *agg.* inopinato, impensato, non pensato, inaspettato, improvviso.

**Unvermeint**, *avv.* inopinatamente, impensatamente, inaspettatamente, all'improvviso.

**Unvermengt**, *agg.* non mescolato.

**Unvermerkt**, *agg.* senza essere veduto, osservato, insensibile, impercettibile.

**Unvermerkt**, *avv.* senza avvedersene, insensibilmente.

**Unvermiethet**, *agg.* non affittato, non appigionato, non dato a pigione, ad affitto.

**Unvermindert**, *agg.* non diminuito.

It. *avv.* senza diminuzione.

**Unvermischbar**, *agg.* che non si può mischiare, mescolare.

**Unvermischt**, *agg.* immisto, non mischiato, non misto; it. pretto, puro, mero. §. unvermischter Wein, vino schietto, puro, senza mistura.

**Unvermögen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il non potere, impotenza, inabilità, incapacità. §. (zu bezahlen) insolvenza. § das männliche Unvermögen, l'impotenza.

**Unvermögend**, *agg.* impotente, inabile, incapace, che non può. §. (zu bezahlen) insolvente. §. (von Männern) impotente.

**Unvermögenheit**, *f. senza plur.* V. Unvermögen.
**Unvermummt**, *agg.* non imbacuccato.
**Unvermuthet**, *agg.* impensato, inopinato, inaspettato, improvviso.
**Unvermuthet**, *avv.* impensatamente, inopinatamente, inaspettatamente, all'improvviso.
**Unvernehmbar**, } *agg.* indistinto, impercettibile,
**Unvernehmlich**, } insensibile, non intendevole, che non può essere inteso, che non può udirsi, sentirsi.
**Unvernehmlich**, *avv.* indistintamente, in modo indistinto, da non poter essere udito.
**Unvernehmlichkeit**, *f. senza plur.* indistinzione; impercettibilità; ottusità del suono.
**Unverneinbar**, *agg.* innegabile.
**Unvernichtbar**, *agg.* indelebile, inestirpabile, incancellabile.
**Unvernichtbarkeit**, *f. senza plur.* indelebilità, inestirpabilità.
**Unvernunft**, *f. senza plur.* insensataggine, insensatezza; disragione, irrazionalità, imprudenza, stoltezza, stolidezza. §. Etwas aus Unvernunft thun, far q. c. per imprudenza, per istolidezza, sciocchezza.
2) azione, condotta, fatto irragionevole, insano, imprudente, sregolato.
**Unvernünftig**, *agg.* irragionevole, scemo; irrazionabile, privo di ragione; bruto. §. die unvernünftigen Thiere, gli animali irragionevoli, irrazionabili; i bruti.
2) (von Personen) irragionevole, scemo, imprudente, stolto, stolido, sciocco, balordo. §. ein unvernünftiges Geschwätz, ciarle irragionevoli, sciocche; chiacchiere sceme di senso.
3) *Per* unbillig, sragionevole, ingiusto, spropositato; esorbitante. §. eine unvernünftige Forderung, richiesta, domanda sragionevole, ingiusta.
**Unvernünftig**, *avv.* irragionevolmente, scioccamente, stolidamente, it. spropositatamente, ingiustamente. §. unvernünftig reden, tener discorsi privi di senno, insani, ragionare da stolto, da sciocco.
**Unvernünftigkeit**, *f. senza plur.* V. Unvernunft.
**Unverpachtet**, *agg.* non affittato, non dato in appalto.
**Unverpfändbar**, *agg.* che non si può impegnare, ipotecare.
**Unverpfändet**, *agg.* non impegnato, non dato in pegno; non ipotecato.
**Unverpflanzt**, *agg.* non trapiantato.
**Unverpflichtet**, *agg.* non obbligato.
**Unverpicht**, *agg.* non impeciato, non turato con pece.
**Unverraucht**, *agg.* non evaporato, non isvaporato, non esalato.
**Unverrechnet**, *agg.* non posto in conto.
**Unverrichtet**, *agg.* non fatto, non eseguito, non effettuato. §. unverrichteter Sache, Dinge abziehen, andarsene senza aver concluso, fatto nulla, andare a vuoto, andarsene colle trombe nel sacco.
**Unverrichtsam**, *agg.* non. poco speditivo.
**Unverriegelt**, *agg.* non incatenacciato.
**Unverringert**, *agg.* non diminuito, non iscemato.
**Unverrostet**, *agg.* non arrugginito.
**Unverrückbar**, *agg.* immobile, stabile, saldo, fermo.
**Unverrückt**, *agg.* non mosso, saldo, fermo, [nel suo luogo] fisso; immobile. §. Einen mit unverrückten Augen ansehen, riguardare uno fiso fiso.
It. immutabile, costante.
**Unverrückt**, *avv.* immobilmente, fermamente, fissamente; it. immutabilmente, costantemente.
**Unverrufen**, *agg.* non vietato, non proibito [per via di bando]; it. non fuor di corso.
**Unversagt**, *agg.* che non è ricusato; it. non promesso, non fidanzato.
**Unversalzen**, *agg.* non troppo salato.
**Unversäuert**, *agg.* non inagrito.
**Unversäumbar**, *agg. T. Forense*, eine unversäumbare Frist, termine perentorio.
**Unverschämt**, *agg.* sfacciato, sfrontato, impudente, insolente, svergognato; sparaldo. §. eine unverschämte Dirne, ein unverschämter Mensch, putta sfacciata; uno sfrontato, sfacciato. §. ein unverschämter Lügner, un bugiardaccio impudente. §. ein unverschämtes Maul haben, aver una lingua tabana, una lingua che taglia e cuce.
2) *Per* schamlos, unehrbar, impudico, impudente, disonesto, indecente.
3) *Per* unbillig, eccessivo, smoderato. §. unverschämte Forderungen, domande eccessive, smoderate; it. disoneste.
**Unverschämt**, *avv.* sfacciatamente, affacciatamente, sfrontatamente, impudentemente.
**Unverschämte**, *m. gen.* n; *plur.* n, uno sfacciato, impudente; fronte incallita, di bronzo; it. faccia invetriata.
**Unverschämtheit**, *f. plur.* en, sfacciatezza, sfacciataggine, impudenza.
**Unverschanzt**, *agg.* non trincierato.
**Unverscharrt**, non sotterrato.
**Unverscheucht**, *agg.* non ispaventato, non iscacciato.
**Unverschieblich**, *agg.* che non può slogarsi. It. indifferibile, che non ammette dilazione.
**Unverschlechtert**, *agg.* non deteriorato.
**Unverschleiert**, *agg.* non velato; svelato.
**Unverschließbar**, *agg.* da non potersi metter sotto chiave, chiudere.
**Unverschlimmert**, *agg.* non peggiorato.
**Unverschlossen**, *agg.* non chiuso, non serrato; aperto; it. non rinchiuso, non posto sotto chiave.
**Unverschmerzlich**, *agg.* irreparabile, incompensabile, da provarne eterno dolore.
**Unverschnitten**, *agg.* (von Hecken) non tosato, non pareggiato. §. (von Bäumen) non isvettato, non iscoronato, non diramato. §. unverschnittene Haare, capelli non ispuntati, non tagliati, non iscorciati. §. (von Thieren) non castrato; intero.
**Unverschoben**, *agg.* non islogato; it. non differito.
**Unverschönert**, *agg.* non abbellito; non imbellito.
**Unverschont**, *agg.* non risparmiato, inesente.
**Unverschroben**, *agg.* non istorto; it. *Fig.* naturale, schietto.
**Unverschuldet**, *agg.* non indebitato, non carico di debiti, senza debiti. §. ein unverschuldetes Gut, podere non indebitato.
2) *Per* unverdient, non meritato. §. unverschuldetes Unglück, disgrazia immeritata. §. unverschuldete Strafe leiden, portare una pena non meritata.
**Unverschuldet**, *avv.* senza [aver] colpa.
**Unverschwiegen**, *agg.* (von Personen) non discreto, che non sa, non può tacere, tener il segreto; indiscreto.
2) (von Sachen) non occulto.
**Unversehen**, *agg.* improvviso, impensato, inaspettato.
2) non provveduto, sprovveduto, non fornito.
**Unversehens**, *avv.* all'improvviso, impensatamente, senza avvedersene; a un tratto.
**Unversehrt**, *agg.* illeso, intatto, intiero, non danneggiato; it. inviolato, intemerato.
**Unversendet**, *agg.* non ispedito, non mandato.
**Unversengt**, *agg.* non abbrustolito.
**Unversetzt**, *agg.* (unverpfändet) non impegnato, non dato in pegno.
2) unversetztes Gold, Silber, oro, argento puro, schietto, senza lega, non allegato.
**Unversiegbar**, *agg.* inesauribile, inesiccabile.
§. *Fig.* eine unversiegbare Freude, gioja, piacere che non ha mai fine.
**Unversiegelt**, *agg.* non sigillato, dissigillato, non sotto sigillo; aperto.
**Unversöhnbar**, *agg.* V. unversöhnlich.
**Unversöhnbarkeit**, *f. senza plur.* V. Unversöhnlichkeit.
**Unversöhnlich**, *agg.* implacabile, irreconciliabile. §. unversöhnlicher Haß, odio implacabile. §. ein unversöhnlicher Feind, nemico irreconciliabile, mortale.
**Unversöhnlich**, *avv.* implacabilmente, irreconciliabilmente. §. Einen unversöhnlich hassen, odiare uno a morte.
**Unversöhnlichkeit**, *f. senza plur.* implacabilità, irreconciliabilita.
**Unversöhnt**, *agg.* non riconciliato.
**Unversorgt**, *agg.* sprovveduto, sprovvisto, non fornito di.... §. ein unversorgter Sohn, figlio non istabilito, sprovveduto d'impiego, che non ha fisso l'avvenire. §. eine unversorgte Tochter, figlia non collocata, non maritata.
**Unversperrt**, *agg.* non serrato, non chiuso; aperto.
**Unverspottet**, *agg.* non deriso, non beffato.
**Unversprochen**, *agg.* non promesso.
2) *Per* unverlobt, non fidanzato, non promesso, non impalmato.
**Unverspündet**, *agg.* non turato [con zaffo].
**Unverstählt**, *agg.* non inacciajato.
**Unverstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* poco senno, poco giudizio; stolidezza, imprudenza, imbecillità. §. aus Unverstand, per istoltezza.
**Unverständig**, *agg.* non assennato, poco giudizioso, poco intelligente; stolido, stolto, imprudente. §. ein unverständiges junges Ding, ragazzetta di poco senno.
**Unverständig**, *avv.* senza giudizio, stoltamente, imprudentemente.
**Unverständlich**, *agg.* inintelligibile, difficile, malagevole ad intendersi; oscuro. §. eine unverständliche Stelle, passo oscuro.
**Unverständlich**, *avv.* in modo inintelligibile, oscuramente; da non poter essere inteso. §. unverständlich sprechen, parlare inintelligibilmente.
**Unverständlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere inintelligibile; oscurità.
**Unverstärkt**, *agg.* non rinforzato.
**Unverstattet**, *agg.* non concesso, non conceduto, non permesso, non accordato.
**Unversteckt**, *agg.* non nascosto.
**Unverstehlich**, *agg.* V. unverständlich.
**Unverstellt**, *agg.* non finto, non simulato, disinfinto, sincero, schietto.
**Unverstelltheit**, *f. senza plur.* sincerità, schiettezza.
**Unversteuert**, *agg.* di che non si ha pagato il dazio, la gabella.
**Unverstimmt**, *agg.* non iscordato.
It. *Fig.* di buon umore, non malinconico.
**Unverstopft**, *agg.* non turato; it. non ingorgato.
**Unverstört**, *agg.* non disturbato; it. non confuso, non imbarazzato.
**Unverstoßen**, *agg.* non iscacciato, non abbandonato.
**Unverstümmelt**, *agg.* non mutilato.
**Unversucht**, *agg.* non provato, non tentato. §. nichts unversucht lassen, non lasciare intatta cosa alcuna.
**Unverthan**, *agg.* (vom Gelde) non ancora speso, non isprecato.
**Unvertheidigt**, *agg.* indifeso, non difeso.
**Unvertheilbar**, *agg.* non ripartibile, da non distribuire.
**Unvertheilt**, *agg.* non distribuito, non ripartito, non iscompartito.
**Unverthulich**, *agg.* inconsumabile, che non si può dissipare, sprecare.
**Unvertilgbar**, *agg.* inestirpabile, indestruttibile.
**Unvertilgbarkeit**, *f. senza plur.* inestirpabilità.
**Unvertilgt**, *agg.* non estirpato.
**Unverträglich**, *agg.* incompatibile, discordante. §. dies ist mit meinen Pflichten unverträglich, questo è incompatibile col mio dovere.
2) ein unverträglicher Mensch, uomo intrattabile, impraticabile, che si comporta male con tutti, che non può vivere di buon accordo con persone. §. unverträgliche Gemüther, animi, umori incompatibili, contrarj.
**Unverträglichkeit**, *f. senza plur.* incompatibilità, ripugnanza degli animi; carattere intrattabile.
**Unvertraulich**, } *agg.* poco confidente, non fa-
**Unvertraut**, } miliare.
**Unvertraulich**, *avv.* non familiarmente, con poca confidenza.
**Unvertraulichkeit**, *f. senza plur.* poca confidenza, poca familiarità, dimestichezza.
**Unvertreiblich**, *agg.* impossibile a scacciare, che non si può scacciare.
**Unvertrieben**, *agg.* non iscacciato.
**Unverurtheilt**, *agg.* non condannato.
**Unverwahrt**, *agg.* non ben custodito, conservato; esposto ad essere preso; mal sicuro.
**Unverwandelt**, *agg.* non trasformato.
**Unverwandt**, *agg.* non rivolto, non volto altrove. §. mit unverwandten Augen ansehen, guardare fisamente, fissare gli occhi, tener gli occhi fissi sopra....
**Unverwechselt**, *agg.* non iscambiato.
**Unverwehrlich**, *agg.* che non si può proibire.
**Unverwehrt**, *agg.* non proibito; lecito. §. der Eintritt in diesen Garten ist Jedermann unverwehrt, è lecito a ciascuno, non è proibito a persona d'entrare in questo giardino.
**Unverweigerlich**, *agg.* non ricusabile.
**Unverweigert**, *agg.* non ricusato.

**Unverweilt**, *agg.* non ritardato.

**Unverweilt**, *avv.* senza ritardo.

**Unverwelklich**, *agg.* che non può appassirsi, illanguidire.

§. *Fig.* unverwelkliche Lorbeeren, unverwelklicher Ruhm, fama, allori immortali, che non vengon mai meno.

**Unverwelklichkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò che non può appassirsi.

**Unverwelkt**, *agg.* non appassito.

**Unverwendet**, *agg.* non impiegato, non adoperato, non consumato, non ispeso.

It. V. unverwandt.

**Unverwerflich**, *agg.* irrefragabile; che non è da rigettare, da ributtare. §. ein unverwerflicher Zeuge, Beweis, prova, testimonio da non rifiutare, escludere. §. ein unverwerfliches Zeugniß, testimonianza irrefragabile, da non rigettare.

**Unverwesbar**, } *agg.* incorruttibile, immarcescibile.
**Unverweslich**, }

**Unverweslichkeit**, *f. senza plur.* incorruttibilità.

**Unverwirrt**, } *agg.* non intrigato, non imbrogliato.
**Unverworren**, }

§. *Fam.* lasset euch damit unverworren! non v'intrigate in quest'affare.

**Unverwundbar**, *agg.* invulnerabile; fatato.

**Unverwundbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere invulnerabile, fatato.

**Unverwundet**, *agg.* non ferito, illeso.

**Unverwundlich**, *agg.* V. unverwundbar.

**Unverwüstbar**, *agg.* V. unverwüstlich.

**Unverwüstet**, *agg.* non devastato, non rovinato.

**Unverwüstlich**, *agg.* che non si può devastare, stancare, distruggere. §. er ist unverwüstlich, hat einen unverwüstlichen Körper, eine unverwüstliche Gesundheit, egli è gagliardissimo, robustissimo, la sua salute è inalterabile, è di ferro, ha una complessione ferrea. §. er ist ein unverwüstlicher Tänzer, per quanto balli, non si stanca mai, non è mai stanco, è infaticabile, instancabile nel ballare. §. eine unverwüstliche gute Laune, un buon umore costante, invariabile, incessante.

**Unverwüstlichkeit**, *f. senza plur.* (der Gesundheit) gagliardia, robustezza, complessione di ferro.

**Unverzagt**, *agg.* non iscoraggiato; impavido, intrepido, animoso; franco.

**Unverzagt**, *avv.* senza timore, impavidamente, intrepidamente, arditamente.

**Unverzagtheit**, *f. senza plur.* intrepidezza, coraggio, animo.

**Unverzärtelt**, *agg.* non effeminato, non lezioso, non delicato.

**Unverzäunt**, *agg.* non assiepato, senza siepe, senza siepaglia.

**Unverzehndet**, *agg.* non decimato.

**Unverzehrbar**, } *agg.* inconsumabile, da non potersi consumare.
**Unverzehrlich**, }

**Unverzehrt**, *agg.* non consumato, inconsumato.

**Unverzeihlich**, *agg.* imperdonabile; irremissibile. §. ein unverzeihlicher Fehler, eine unverzeihliche Nachlässigkeit, difetto, errore, trascuranza imperdonabile.

**Unverzeihlich**, *avv.* da non perdonare, d'un modo imperdonabile; irremissibilmente. §. es ist unverzeilich von ihm, daß..., è imperdonabile da parte sua il....

**Unverzeihlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere imperdonabile, irremissibile.

**Unverzinset**, *agg.* di che non s'è pagato l'interesse.

**Unverzinslich**, *agg.* ein unverzinsliches Darlehn, prestito senza censo, interessi.

**Unverzögert**, *agg.* non ritardato, non prolungato.

**Unverzollbar**, *agg.* non soggetto a gabella.

**Unverzollt**, *agg.* non gabellato, di che non s'è pagato il dazio.

**Unverzüglich**, *agg.* senza indugio, non ritardato, prontissimo. §. das unverzügliche Recht, processo sommario.

**Unverzüglich**, *avv.* senza indugio, senza ritardo; immantinente, subito subito.

**Unvolkreich**, *agg.* non popolato, scarso di popolazione.

**Unvollbracht**, *agg.* non compito, non terminato, non consumato, non condotto a fine.

**Unvollendbar**, *agg.* inconsumabile, a cui non si può dar compimento.

**Unvollendet**, *agg.* non compito, non finito, imperfetto. §. Etwas unvollendet lassen, lasciare q. c. incompiuta, non terminata, imperfetta.

**Unvollführt**, *agg.* non eseguito, non effettuato.

**Unvollkommen**, *agg.* imperfetto, difettuoso, difettoso.

**Unvollkommen**, *avv.* imperfettamente, difettosamente.

**Unvollkommenheit**, *f. plur.* **en**, imperfezione; difetto. §. eine kleine Unvollkommenheit, imperfezioncella.

**Unvollständig**, *agg.* incompiuto, non completo, non compiuto; imperfetto, difettoso. §. ein unvollständiger Beweis, prova insufficiente, manchevole, inetta.

**Unvollständigkeit**, *f. plur.* **en**, l'essere incompiuto; imperfezione, difettuosità.

**Unvollstimmig**, *agg. T. di Mus.* non a piena voce; non con tutte le voci.

**Unvollstreckt**, *agg.* non effettuato, non eseguito.

**Unvollzählig**, *agg.* incompiuto.

**Unvorbehaltlich**, *avv.* senza riserva,

**Unvorbereitet**, *agg.* non preparato.

**Unvorgreiflich**, *agg. T. Curiale*, senza pregiudizio dell'autorità altrui; it. imparziale, moderato. §. nach meiner unvorgreiflichen Meinung, secondo la mia opinione, conformandomi però ai di lei comandi. §. seine unvorgreifliche Meinung sagen, dire la sua opinione senza voler prevenire l'altrui, senza pregiudicare l'altrui autorità.

**Unvorgreiflich**, *avv.* conformandomi al di lei volere, deferendo all'altrui miglior opinione.

**Unvorhergesehen**, *agg.* improvviso, impreveduto, non provveduto, inaspettato, inopinato. §. unvorhergesehene Hindernisse, impedimenti, ostacoli imprevisti.

**Unvorhergesehen**, *avv.* all'improvviso, inaspettatamente; inopinatamente.

**Unvorsätzlich**, *agg.* indeliberato, non premeditato, involontario.

**Unvorsätzlich**, *avv.* non deliberatamente, non premeditatamente, involontariamente. §. Einen unvorsätzlich beleidigen, offendere chicchessia contro volontà, involontariamente, senza volerlo.

**Unvorsicht**, *f. senza plur.* V. Unvorsichtigkeit.

**Unvorsichtig**, *agg.* incauto, disavveduto, malaccorto, improvvido; imprudente, inavvertente. §. ein unvorsichtiger Streich, un tiro sconsiderato.

**Unvorsichtig**, *avv.* incautamente, disavvedutamente, sconsideratamente.

**Unvorsichtigkeit**, *f. plur.* **en**, disavvedutezza, inavvertenza, improvvidenza, imprudenza. §. aus Unvorsichtigkeit, inavvertentemente, per inavvertenza.

**Unvortheilhaft**, *agg.* svantaggioso, poco vantaggioso. §. eine unvortheilhafte Meinung von Jemand haben, avere poco buona, svantaggiosa opinione di alcuno.

**Unvortheilhaft**, *avv.* con isvantaggio, svantaggiosamente.

**Unwachsam**, *agg.* non vigilante, poco vigilante.

**Unwachsam**, *avv.* senza vigilanza.

**Unwachsamkeit**, *f. senza plur.* difetto, mancanza di vigilanza, poca vigilanza.

**Unwägbar**, *agg.* da non poter ponderare.

**Unwählbar**, *agg.* ineligibile; che non può essere eletto.

**Unwählbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere ineligibile.

**Unwahr**, *agg.* e *avv.* non vero; falso, non conforme al vero. §. das ist unwahr, [questo] non è vero; è falso; è una menzogna. §. ich halte es für unwahr, io la tengo per una menzogna [bella e buona].

**Unwahre**, *n. gen.* **n**; *senza plur.* il non vero, quel che non è vero; la falsità.

**Unwahrhaft**, *agg.* non veace, non veridico, mendace.

**Unwahrheit**, *f. plur.* **en**, cosa non vera, menzogna, falsità, falsezza. §. eine Unwahrheit vorbringen, sagen, non dir la verità; dire una menzogna.

**Unwahrnehmbar**, *agg.* impercettibile, indistinguibile.

**Unwahrscheinlich**, *agg.* inverisimile, improbabile.

**Unwahrscheinlich**, *avv.* improbabilmente.

**Unwahrscheinlichkeit**, *f. plur.* **en**, inverisimilitudine, inverisimiglianza; improbabilità.

**Unwandelbar**, *agg.* immutabile, incommutabile; invariabile. §. unwandelbare Gesetze, leggi impermutabili. §. mit unwandelbarer Treue, con fede inalterabile, invariabile, costante.

**Unwandelbar**, *avv.* immutabilmente.

**Unwandelbarkeit**, *f. senza plur.* immutabilità.

**Unwässerig**, *agg.* inacquoso.

**Unwegsam**, *agg.* impraticabile. §. ein unwegsamer Wald, eine unwegsame Gegend, una foresta impraticabile, una contrada scabrosa, impraticabile. §. eine unwegsame Straße, strada, via impraticabile.

**Unwegsamkeit**, *f. senza plur.* l'essere impraticabile.

**Unwehrhaft**, *agg.* V. wehrlos.

**Unweib**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, essere non femmineo. It. donnaccia.

**Unweiblich**, *agg.* non femminile, non femmineo, non conveniente a femmina. §. sie hat etwas sehr Unweibliches, ella ha qualche cosa di non femmineo; ha maniere virili anzi che no.

**Unweiblichkeit**, *f. senza plur.* qualità non femminea, condotta non conveniente a donna, al sesso.

**Unweigerlich**, *agg.* e *avv.* senza opporsi, senza far difficoltà. §. unweigerlichen Gehorsam leisten, prestare obbedienza senza contraddire, ripugnare, senza addur nulla contro.

**Unweise**, *agg.* poco savio, poco prudente, imprudente.

**Unweise**, *avv.* poco saviamente; imprudentemente.

**Unweisheit**, *f. senza plur.* poca saviezza, insapienza; imprudenza.

**Unweislich**, *avv.* imprudentemente.

**Unweit**, *prep.* [*che regge il genitivo*] non lungi, poco lungi, poco distante; poco lontano, vicino. §. unweit der Stadt, poco lungi dalla città. §. unweit von hier, non lontano, poco distante di qui.

**Unweltlich**, *agg.* non mondano.

**Unwerth**, *agg.* di poco pregio, di niun valore. §. unwerth achten, vilipendere, non far niun conto, veruna stima di....

2) *Per* unwürdig, indegno; di poca stima.

**Unwerth**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* niun valore, poco pregio, futilità, vanità, leggerezza. §. lassen wir die Sache auf ihrem Werthe oder Unwerthe beruhen, lasciamo star le cose come stanno, non ci mettiamo a giudicare, non c'intrighiamo.

**Unwesen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* disordini, abusi; vizj, eccessi. § dem Unwesen steuern, Einhalt thun, reprimere i disordini, gli abusi.

**Unwesentlich**, *agg.* non essenziale, non sustanziale.

**Unwetter**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* temporale, tempesta.

**Unwichtig**, *agg.* eine unwichtige Münze, moneta non di peso.

2) non importante, di poco rilievo, di poco conto, di niuna importanza; futile, frivolo.

**Unwichtigkeit**, *f. plur.* **en**, (einer Münze) mancanza, difetto di peso.

2) niuna importanza, niun, poco conto.

**Unwiderlegbar**, *agg.* irrefragabile, non confutabile.

**Unwiderlegbar**, *avv.* irrefragabilmente, da non potersi confutare.

**Unwiderlegbarkeit**, *f. senza plur.* impossibilità di confutare, irrefragabilità.

**Unwiderlegt**, *agg.* non confutato.

**Unwiderleglich**, *agg.* V. unwiderlegbar.

**Unwiderrufbar**, } *agg.* irrevocabile, irrevochevole, irretrattabile §. ein unwiderrufliches Urtheil, un giudizio irrevocabile. §. ein unwiderruflicher Entschluß, una risoluzione irretrattabile, fermissima.
**Unwiderruflich**, }

**Unwiderruflich**, *avv.* irrevocabilmente, irrevochevolmente. §. das ist unwiderruflich beschlossen, ciò è stato impreteribilmente, irrevocabilmente conchiuso.

**Unwiderruflichkeit**, *f. senza plur.* irrevocabilità.

**Unwidersprechend**, *agg.* non contraddicente, non contraddittorio.

**Unwidersprechlich**, *agg.* irrefragabile, incontestabile, incontrastabile. §. eine unwidersprechliche Wahrheit, verità irrefragabile. §. ein unwidersprechliches Zeugniß, testimonianza irrefragabile, che non può essere contraddetta. §. ein unwidersprechlicher Beweis, pruova incontrastabile, it. chiarissima, patente.

**Unwidersprechlich**, *avv.* senza contraddizione, incontestabilmente, incontrastabilmente. §. unwidersprechlich wahr, incontestabilmente vero.

**Unwidersprechlichkeit**, *f. senza plur.* irrefragabilità, l'essere incontrastabile.

**Unwiderstehbar**, } *agg.* irresistibile. §. unwiderstehliche Reize, vezzi irresistibili, a cui non si può resistere. §. eine unwiderstehliche Lust, una voglia da non [poter] resistere, irresistibile.
**Unwiderstehlich**, }

**Unwiderstehlich**, *avv.* irresistibilmente.

**Unwiderstehlichkeit**, *f. senza plur.* irresistibilità.

**Unwiderstritten**, *agg.* incontestato.

**Unwiederbringlich**, *agg.* irrecuperabile.

**Unwiederbringlich**, *avv.* senza potersi recuperare.

§. Etwas unwiederbringlich verlieren, perderla marcia, senza speranza di recuperarla. §. es ist unwiederbringlich verloren, è perduto marcio, affatto, senz' altro.

**Unwiedergeboren**, *agg.* non rigenerato.

**Unwiederkehrlich**, *agg.* non ritornevole, che non può ritornare.

**Unwiederlöslich**, *agg.* non redimibile.

**Unwille**, *m. gen.* ns: *senza plur.* sdegno, disdegno, indignazione. §. mit Unwillen, con isdegno.

**Unwillfährig**, *agg.* non compiacente, inofficioso. scortese.

**Unwillfährig**, *avv.* inofficiosamente.

**Unwillfährigkeit**, *f. senza plur.* poca compiacenza, inofficiosità.

**Unwillig**, *agg.* sdegnato, sdegnoso pien di sdegno

**Unwillig**, *avv.* sdegnosamente, con isdegno §. unwillig machen, sdegnare, muovere a sdegno § unwillig über Etwas werden, sdegnarsi, indegnarsi, prendere sdegno di q. c.

**Unwilligkeit**, *f. senza plur.* V. Unwille.

**Unwillkommen**, *agg.* molesto, dispiacevole, importuno; it. male a proposito. § ein unwillkommner Gast, visita molesta, importuna; persona venuta in mal punto, male a proposito. § nichts konnte mir unwillkommner sein, nulla poteva essermi più molesto, dispiacevole: niente poteva darmi più noja.

**Unwillkührlich**, *agg.* involontario, non ispontaneo §. eine unwillkührliche Bewegung, moto involontario.

**Unwillkührlich**, *avv.* involontariamente.

**Unwirksam**, *agg.* inefficace: debole.

**Unwirksam**, *avv.* inefficacemente.

**Unwirksamkeit**, *f. senza plur.* inefficacia, inefficacità; debolezza.

**Unwirsch** *agg.* V. unwillig.

**Unwirthbar**, *agg. Poet.* inospite, desolato, spopolato, deserto. § ein unwirthbarer Strand, eine unwirthbare Gegend, lido deserto, terra desolata, deserta.

**Unwirthbarkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò ch'è inospite.

**Unwirthlich**, *agg.* inospite, inospitale.

**Unwirthlichkeit**, *f. senza plur.* inospitalità.

**Unwirthschaftlich**, *agg* non economico, non assennato

**Unwißbegierig**, *agg.* non curioso; non vago di imparare.

**Unwissend**, *agg.* (nicht wissend) ignorante, che ignora, nesciente, non informato.

2) *Per* kenntnißlos unwunterrichtet, ignorante, idiota, non istruito, senza conoscenze, rozzo, goffo.

**Unwissend**, *avv.* ignorantemente, senza saperlo. §. unwissend sündigen, peccare senza saperlo. §. sich unwissend stellen, far l'Indiano, fingere di non saper nulla

§. *Fam.* es ist mir unwissend geschehen, è stato fatto senza mia saputa

**Unwissende**, *m. e f. gen.* n: *plur.* n, ignorante, ignorantaccio, ignorantaccia, idiota.

**Unwissenheit**, *f. senza plur.* ignoranza, il non essere informato di.... it. imperizia, incapacità. §. Unwissenheit vorschützen, allegare ignoranza, imperizia per pretesto §. aus Unwissenheit fehlen, commettere un fallo per ignoranza, imperizia, per non averlo saputo.

2) *Per* Kenntnißlosigkeit, ignoranza, mancanza d'istruzione, d'erudizione, idiotaggine. §. eine gänzliche, grobe, tiefe Unwissenheit, ignoranza totale, massiccia, profonda, crassa.

**Unwissenheitsfehler**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* fallo commesso per ignoranza.

**Unwissenheitssünde**, *f.* peccato commesso per ignoranza.

**Unwissentlich**, *agg. P. e* eine unwissentliche Sünde, peccato commesso per ignoranza, senza saperlo.

**Unwissentlich**, *avv.* nescientemente, ignorantemente, per ignoranza; senza saperlo § unwissentlich fehlen, sündigen, commettere un peccato, un fallo per ignoranza, senza saperlo.

**Unwitz**, *m. gen.* es: *senza plur.* poco spirito, poco ingegno, mancanza d'arguzia

**Unwitzig**, *agg.* poco spiritoso, non ingegnoso, non arguto, senza sale.

**Unwitzig**, *avv.* senza ingegno, con, di poco spirito, senza sale.

**Unwohl**, *avv.* (nicht recht) non bene, male anzi che no. §. daran thatest du unwohl, facesti male, non facesti bene.

2) indisposto, poco bene, non troppo bene §. sich unwohl befinden, essere indisposto, sentirsi poco bene

**Unwohlsein**, *n. gen.* s; *senza plur.* indisposizione, il non istar troppo bene.

**Unwohlthätig**, *agg.* non caritatevole.

**Unwohnbar**, *agg.* V. unbewohnbar.

**Unwürdig**, *agg.* indegno; immeritevole.

**Unwürdig**, *avv.* indegnamente.

**Unwürdige**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, l'indegno, l'indegna.

**Unwürdigkeit**, *f.* indegnità.

**Unzahl**, *f. plur. inusit.* numero, quantità innumerabile. §. eine Unzahl von..., una infinità di.... §. in Unzahl, in numero infinito.

**Unzahlbar**, *agg.* non pagabile.

**Unzählbar**, *agg.* innumerabile, innumerevole; infinito

**Unzählbar**, *avv.* innumerabilmente, senza numero.

**Unzählbarkeit**, *f. senza plur.* quantità innumerabile, infinita.

**Unzählig**, *agg.* innumerabile. §. unzählige Male, infinite volte, una infinità di volte.

**Unzähmbar**, *agg.* indomabile.

**Unzart**, *agg.* non delicato, non fino; it indelicato. §. ein unzarter Ausdruck, una non delicata, non fina espressione. § ein unzartes Benehmen, comportamento non gentile, sgarbato

**Unzart**, *avv.* indelicatamente.

**Unzartheit**, *f senza plur.* indelicatezza.

**Unzärtlich**, *agg.* non tenero; it. non affettuoso.

**Unze**, *f. plur.* n, oncia §. eine halbe Unze, una mezz' oncia.

**Unze**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* lonza

**Unzengewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, peso di un' oncia.

**Unzenweise**, *avv.* a once.

**Unzeit**, *f. plur.* en, contrattempo, tempo inopportuno, sconvenevole.

§. *avv.* zur Unzeit, a contrattempo, fuor di tempo, non a proposito, in mal punto.

**Unzeitig**, *agg.* intempestivo inopportuno male a proposito, mal applicato. § eine unzeitige Nachsicht, una indulgenza male a proposito, intempestiva. §. eine unzeitige Schamhaftigkeit, vergogna inopportuna.

2) eine unzeitige Frucht, frutto immaturo, acerbo, non fatto §. eine unzeitige Geburt aborto, sconciatura

**Unzeitig**, *avv.* a contrattempo, fuor di tempo, intempestivamente.

**Unzeitigkeit**, *f. senza plur.* contrattempo, l'inopportunità, l'essere intempestivo.

2) immaturità.

**Unzeitling**, *m. gen* es: *plur.* e, aborto.

**Unzerbrechlich**, *agg.* infrangibile, non fragile.

**Unzerbrechlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere infrangibile.

**Unzerbrochen**, *agg.* non rotto, non infranto.

**Unzerdrückt**, *agg.* non ischiacciato, non ammaccato.

**Unzerfetzt**, *agg.* non isquarciato, non isfregiato.

**Unzerfleischt**, *agg.* non dilaniato.

**Unzerfressen**, *agg* non corroso.

**Unzergangen**, *agg.* non liquefatto.

**Unzergliedert**, *agg* non analizzato

**Unzerhackt**, *agg.* non ispaccato, non ispezzato, non fatto in pezzi.

**Unzerhauen**, *agg.* non tagliato, non fatto in pezzi.

**Unzerkauet**, *agg.* non masticato

**Unzerklopft**, *agg.* non pestato, non infranto.

**Unzerknickt**, *agg.* non iscavezzato

**Unzerknirscht**, *agg.* non contrito, non compunto

**Unzerknittert**, *agg.* non gualcito.

**Unzerkocht**, *agg.* non disfatto da cocitura.

**Unzerkratzt**, *agg.* non isgraffiato

**Unzerlassen**, *agg.* non strutto, non liquefatto.

**Unzerlegbar**, *agg.* da non potersi scomporre.

**Unzerlegbarkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò che non può scomporsi.

**Unzerlegt**, *agg.* non iscomposto, non analizzato; it. non trinciato, non tagliato in pezzi.

**Unzerstörbar**, } *agg.* indistruttibile, che non può
**Unzerstörlich**, } distruggersi, disfarsi.

**Unzerstörbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere indistruttibile.

**Unzerstört**, *agg.* non disfatto, non distrutto, non rovinato

**Unzerstreut**, *agg.* non dissipato. It non distrutto.

**Unzerstückelt**, *agg.* non ispezzato, non isbricciolato.

**Unzertheilbar**, *agg.* indivisibile. §. eine unzertheilbare Geschwulst, tumore irresolubile, che non si può risolvere.

**Unzertheilbarkeit**, *f. senza plur.* indivisibilità. It. irresolubile.

**Unzertheilt**, *agg.* indiviso.

**Unzertrennbar**, } *agg.* inseparabile.
**Unzertrennlich**, }

**Unzertrennlich**, *avv.* inseparabilmente.

**Unzertrennlichkeit**, *f. senza plur.* indivisibilità, l'essere inseparabile.

**Unzertrennt**, *agg.* non separato.

**Unzertreten**, *agg.* non calpestato, non ischiacciato co' piedi.

**Unzertrümmert**, *agg* non fracassato, non ispezzato

**Unzerwühlt**, *agg.* non grufolato, non guasto col grufolo.

**Unzerzaust**, *agg.* non iscapigliato, non arruffato; liscio.

**Unzerzupft**, *agg.* non isfilato

**Unzeugbar**, *agg.* ingenerabile, che non può generarsi.

**Unzeugbarkeit**, *f. senza plur.* ingenerabilità.

**Unziemend**, } *agg.* inconveniente, sconvenevole,
**Unziemlich**, } indecente

**Unziemend**, } *avv.* inconvenientemente, indecen-
**Unziemlich**, } temente.

**Unziemlichkeit**, *f. senza plur.* inconvenienza, sconvenevolezza, indecenza.

**Unzier**, } *f. plur. inusit.* sgarbatezza, sgarbo;
**Unzierde**, } poca leggiadria, ineleganza § zur Unzier gereichen, sfigurare, disfigurare; it. tornare a male.

**Unzierlich**, *agg.* inelegante, inornato, incolto, sgarbato

**Unzerlöchert**, *agg.* non foracchiato.

**Unzermahlen**, *agg.* non macinato, non triturato.

**Unzermalmbar**, *agg.* che non può essere triturato.

**Unzermalmt**, *agg* non triturato.

**Unzernagbar**, *agg.* che non può rodersi, guastarsi rodendo.

**Unzernagt**, *agg* non roso, non corroso, non rosecchiato.

**Unzernichtet**, *agg.* non annichilato, non annullato, non distrutto

**Unzerplatzt**, *agg.* non iscoppiato.

**Unzerquetscht**, *agg.* non ischiacciato.

**Unzerreiblich**, *agg.* non friabile.

**Unzerreißbar**, *agg.* che non può stracciarsi, rompersi.

**Unzerreißbarkeit**, *f. senza plur* qualità di ciò che non può stracciarsi, rompersi

**Unzerrieben**, *agg.* non tritato, intiero.

**Unzerrissen**, *agg.* non istracciato, non lacero, intiero.

**Unzerrüttet**, *agg.* non isconcertato.

**Unzersägt**, *agg.* non segato.

**Unzerscheitert**, *agg.* V unzerschmettert

**Unzerschlagen**, *agg.* non infranto, non rotto, non ispezzato; intiero.

**Unzerschmettert**, *agg.* non ispezzato, non fracassato.

**Unzerschmolzen**, *agg.* non liquefatto, non disciolto, non strutto.

**Unzerschneidbar**, *agg.* che non si può trinciare.

**Unzerschnitten**, *agg.* non tagliato, non tagliuzzato, non isminuzzato.

**Unzerschossen**, *agg.* non guasto, non rovinato da cannonate, archibugiate.

**Unzersetzbar**, *agg.* che non può essere scomposto.

**Unzerspalten**, *agg.* non ispaccato, non fesso,

**Unzersplittert**, *agg.* non ispezzato, non ischeggiato.

**Unzerstampft**, *agg.* non pesto.

**Unzerstochen**, *agg.* non crivellato, non bucherato.

**Unzierlich**, *avv.* inelegantemente, senza eleganza.

**Unzierlichkeit**, *f. senza plur.* ineleganza, mal garbo, sgarbatezza.

**Unzinsbar**, *agg.* non soggetto a censo; a livello. §. unzinsbare Obligationen Scheine, cedole che non fruttano, che non portano interessi

**Unzinsbarkeit**, *f. senza plur* esenzione di censo, di livello

**Unzollbar**, *agg.* franco di gabella, di dazio, non gabellabile.

**Unzollbarkeit**, *f. senza plur.* esenzione di gabella, di dazio; franchigia

**Unzubereitet**, *agg.* non preparato, non apparecchiato, non concio; crudo.

**Unzucht**, *f. senza plur.* impudicizia, libidine; la brutta cosa. §. Unzucht treiben, fornicare; it. far la brutta cosa. §. heimliche Unzucht, onania, onanismo, masturbazione.

**Unzüchter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* uomo lascivo, bordelliere.

**Unzüchtig**, *agg.* impudico, libidinoso, lascivo; osceno. §. unzüchtige Reden, parole sconce, oscene, laide. §. unzüchtige Geberden, Blicke, atti disonesti, osceni, sguardi inonesti, lascivi. §. eine unzüchtige Stellung, postura impudica, lasciva. §. unzüchtige Gedanken, pensieri libidinosi. §. unzüchtige Bücher, libri osceni, lascivi. §. ein unzüchtiger Mensch, uomo lascivo, libidinoso. §. ein unzüchtiges Leben, vita libidinosa.

**Unzüchtig**, *avv.* impudicamente, lascivamente, libidinosamente. §. unzüchtig leben, menare una vita libidinosa.

**Unzüchtigkeit**, *f. senza plur.* impudicizia, libidine, lascivia; oscenità, laidezza.

**Unzuentschuldigend**, *agg.* inescusabile.

**Unzufrieden**, *agg.* e *avv.* non contento, mal contento, scontento, poco soddisfatto. §. mit Etwas, mit Einem unzufrieden sein, non essere contento, essere mal contento, scontento di q. c., di alcuno. §. ein unzufriedener Mensch, uomo malcontento, che non è mai contento, di difficile contentatura. §. unzufrieden machen, rendere scontento, dar motivo d'essere mal contento; scontentare.

**Unzufriedenheit**, *f. senza plur.* mal contento, scontentezza; it. disgusto, dispiacere.

**Unzugänglich**, *agg.* inaccessibile, dove non si può andare, inarrivabile. §. ein unzugänglicher Fürst, principe inaccessibile.

**Unzugänglichkeit**, *f. senza plur.* l'essere inaccessibile, inarrivabile.

**Unzugebunden**, *agg.* non legato; sciolto.

**Unzugedeckt**, *agg.* non coperto; scoperto.

**Unzugeflickt**, *agg.* non rattoppato.

**Unzugeklinkt**, *agg.* non serrato a saliscendo; traperto, socchiuso.

**Unzugemacht**, *agg.* non chiuso, non serrato.

**Unzugenäht**, *agg.* non ricucito.

**Unzugerichtet**, *agg.* non apparecchiato, non concio; non acconciato; crudo.

**Unzugeritten**, *agg.* non iscozzonato, non addestrato.

**Unzugerüstet**, *agg.* non apparecchiato, non armato.

**Unzugeschnallt**, *agg.* non affibbiato.

**Unzugeschnitten**, *agg.* non tagliato.

**Unzugesiegelt**, *agg.* non sigillato; aperto.

**Unzugezogen**, *agg.* non tirato, non chiuso [con cortina, ec.].

**Unzulänglich**, *agg.* insufficiente, non bastante, non a sufficienza.

**Unzulänglich**, *avv.* insufficientemente, non abbastanza.

**Unzulänglichkeit**, *f. senza plur.* insufficienza.

**Unzulässig**, *agg.* inammissibile, non da permettere.

**Unzulässigkeit**, *f. senza plur.* inammissibilità.

**Unzünftig**, *agg.* ein unzünftiges Handwerk, mestiere non formante maestranza, che non ha statuti nè leggi.

**Unzureichend**, *agg.* V. unzulänglich.

**Unzusammendrückbar**, *agg.* incompressibile.

**Unzusammenhang**, *m. gen.* es; *senza plur.* incoerenza, sconnessione.

**Unzusammenhängend**, *agg.* incoerente, sconnesso, discrepante. §. ein unzusammenhängender Styl, stile interrotto, troncato.

**Unzuträglich**, *agg.* non profittevole; it. non salubre.

**Unzutraulich**, *agg.* non confidente.

**Unzuverbessernd**, *agg.* incorreggibile.

**Unzuverlässig**, *agg.* incerto, mal sicuro, non accertato. §. ein unzuverlässiger Mensch, uomo da non fidarsene, da non potersene fidare, mal sicuro, doppio, di cui non si può far conto. §. ein unzuverlässiges Gerücht, nuova dubbiosa, da mettere in dubbio, da non fidarsene, non certa, incerta.

**Unzuverlässigkeit**, *f. senza plur.* incertezza, incertitudine, dubbiezza. It. carattere da non potersene fidare, incostanza.

**Unzuverwüstend**, *agg.* V. unverwüstlich.

**Unzweckmäßig**, *agg.* sconvenevole, non all'uopo, non atto al fine.

**Unzweckmäßigkeit**, *f. senza plur.* sconvenevolezza.

**Unzweideutig**, *agg.* non equivoco, non ambiguo; chiaro.

**Unzweideutigkeit**, *f. senza plur.* il non essere ambiguo, equivoco; l'esser chiaro, chiarezza.

**Unzweifelhaft**, *agg.* indubitabile, indubitato; certissimo, sicurissimo.

**Unzweifelhaft**, *avv.* indubitabilmente, indubitatamente; certissimamente. §. ganz, völlig unzweifelhaft, indubitatissimamente.

**Unzweifelhaftigkeit**, *f. senza plur.* indubitabilità.

**Ueppig**, *agg.* rigoglioso, soverchiamente rigoglioso, lussuriante. §. ein üppiges Gewächs, pianta lussureggiante, rigogliosa. §. ein üppiger Wuchs, Bau, petto, seno rigoglioso, colmo, vita carnacciata, persona bene in carne.

2) lussurioso, voluttuoso, lussureggiante; sensuale, dissoluto. §. ein üppiger Mensch, un uomo sensuale, voluttuoso. §. ein üppiges Leben, vita lussuriosa, voluttuosa, sensuale. §. ein üppiges Gastmahl, banchetto sontuoso, lauto.

**Ueppig**, *avv.* lussuriosamente, rigogliosamente; dissolutamente, voluttuosamente. §. üppig wachsen, crescere rigogliosamente, lussuriare, lussureggiare; andarsene in rigoglio. §. üppig leben, menare una vita lussuriosa, voluttuosa, menare gran lusso, lussureggiare. §. ein üppig gebautes Weib, un bel pezzo di donna frescoccia; un bel pezzo di carne.

**Ueppigkeit**, *f. plur.* en, (des Wachsthums) rigoglio.

2) lusso, lussuria, sfarzo, sfoggio; voluttuosità, dissolutezza.

**Ur**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Auerochs) uro, toro salvatico.

**Urahn**, *m. gen.* en; *plur.* en, arcavolo, bisavolo. §. die Urahnen, gli arcavoli, i progenitori, gli antenati.

**Urahnherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, primo genitore.

**Uralt**, *agg.* antichissimo, traantico, vecchissimo. §. ein uralter Mann, uomo attempatissimo, di gravissima età. §. ein uraltes Schloß, un castello antichissimo. §. ein uraltes Geschlecht, famiglia, schiatta traantica, antichissima. §. ein uralter Baum, albero annosissimo, vecchissimo.

**Urältermutter**, *f. plur.* mütter, arcavola, trisavola, terzavola.

**Urältern**, *plur.* gli arcavoli; il trisavolo e la trisavola.

It. *Per* Vorfahren, gli antenati.

**Uralters**, *avv.* von uralters her, dai più rimoti tempi.

**Urältervater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, trisavolo, terzavolo.

**Uran**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Nat.* urano.

**Uranerz**, *n. gen.* es; *senza plur.* minerale d'urano; urano ossidato.

**Uranfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, primo principio; elemento.

**Uranfänglich**, *agg.* primitivo.

**Uranfangs**, *avv.* dai primissimi, più rimoti tempi.

**Urania**, *f. gen.* niens; *senza plur. T. Mitol.* Urania.

**Uranit**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Nat.* uranite.

**Urankalk**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* urano ossidato.

**Uranlage**, *f. plur.* n, disposizione primitiva.

**Uranocher**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* uranocro.

**Uranus**, *m. indeclin. T. d'Astr.* Urano.

**Urbar**, *agg.* e *avv.* colto, coltivo. §. ein Land urbar machen, dissodare, rompere, lavorare un terreno incolto. §. Moräste urbar machen, ricolmare campi paludosi. §. ein urbares Land, terreno colto, coltivo.

**Urbarmachung**, *f. plur. inusit.* il dissodare, il rompere un terreno incolto.

**Urbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, antichissimo edifizio, fabbricato ne' più rimoti tempi.

**Urbedeutung**, *f. plur.* en, significazione primitiva.

**Urbeginn**, *m. gen.* es; *senza plur.* primo principio, prima origine.

**Urbegriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, idea primitiva.

**Urbestandtheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte primitiva, essenziale.

**Urbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aborigeno; primo abitante.

**Urbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Original) originale.

It. *Per* Ideal, prototipo, archetipo.

**Urbildlich**, *agg.* originale; conforme al prototipo.

**Urdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta originale.

**Urdichtung**, *f. plur.* en, poesia originale.

**Ureigen**, *agg.* originale.

**Ureigenheit**, *f. plur.* en, originalità.

**Ureltern**, *plur.* V. Urältern.

**Urenkel**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* pronipote, antinipote, bisnipote. It. unsere Urenkel, i nostri pronipoti, la più remota posterità.

**Urenkelinn**, *f. plur.* en, pronipote.

**Urfehde**, *f. plur.* n, *T. Giur. ant.* fede giurata di non vendicarsi. §. Urfehde schwören, giurare, prestar giuramento di non vendicarsi.

**Urfeuer**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* fuoco elementare.

**Urform**, *f. plur.* en, forma primitiva.

**Urgebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* montagna primitiva.

**Urgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito increato, spirito creatore.

**Urgeschichte**, *f. plur. inusit.* storia de' tempi primitivi.

**Urgestalt**, *f. plur.* en, forma primitiva.

**Urgicht**, *f. plur.* en, *T. Giur. ant.* confessione [estorta con tormenti].

**Urgiren**, *v. a. Voce lat.* übl. drängen, antreiben, V.

**Urgranit**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* granito primitivo.

**Urgroßältern**, *plur.* gli arcavoli.

**Urgroßmutter**, *f. plur.* mütter, bisavola, bisnonna, proava.

**Urgroßvater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, bisavolo, bisnonno, proavo.

**Urgrund**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* fondo primitivo. It. causa primordiale, finale, ragione primitiva.

**Urhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, (Auerhahn) urogallo, gallo montano.

**Urheber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* autore, creatore; motore, promotore; cagione. §. er ist der Urheber meines Unglückes, è l'autore della mia disgrazia.

**Urheberinn**, *f. plur.* en, autrice, motrice, promotrice; cagione.

**Urian**, *n. p. m. gen.* s; *senza plur. Fam.* was will denn der Herr Urian hier? che vuol qui costui, che non so chi diavol sia?

2) *Per* Teufel, la versiera.

**Uriansbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* lettera d'Uria [cioè perfida per il latore].

**Urin**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Harn) orina. §. den Urin lassen, far acqua, orinare.

**Urinblase**, *f. plur.* n, (Harnblase) vescica [urinaria].

**Uringeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Harngeist) urina destillata.

**Uringlas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, orinale [di vetro].

**Urinhaft**, *agg.* urinoso; urinario.

**Uriniren**, *v. n.* (harnen) orinare.

**Urinös**, *agg.* urinoso.

**Urinprophet**, *m. gen.* en; *plur.* en, uromante.

**Urinsalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, sale ammoniaco.

**Urinsatz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sedimento dell'orina.

**Urinstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Harnstoff.

**Urintreibend**, *agg.* diuretico.

**Urkeim**, *m. gen.* es; *plur.* e, primo germe.

**Urkirche**, *f. plur.* n, chiesa primitiva.

**Urkraft**, *f. plur.* kräfte, virtù, forza, facoltà primitiva, concreata.

**Urkunde**, *f. plur.* n, documento, argomento, scrittura, titolo; diploma. §. alte Urkunden, documenti antichi. §. Urkunden und Beweise beibringen, produrre, citare prove e documenti.

2) *T. di Cancell.* zu Urkunde dessen, in fede di ciò, di che.

**Urkunden**, *v. a. T. di Cancell.* (bezeugen) far fede, attestare, autenticare, convalidare. §. wir urkunden und bekennen, dichiariamo e confessiamo.

Urkundenforscher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diplomatista.

Urkundenlehre, *f. plur. inusit.* la diplomatica.

Urkundensaal, *m. gen.* es; *plur.* säle, archivio.

Urkundensammlung, *f. plur.* en, raccolta diplomatica, archivio.

Urkundenwerk, *n. gen.* es; *plur.* e, opera diplomatica.

Urkundlich, *agg. T. Forense*, da far fede, autentico, autorevole. §. die urkundliche Unterschrift, sottoscritta autentica.

Urkundlich, *avv.* per far fede, per servire di documento autentico, autenticamente.

Urkundung, *f. plur.* en, il far fede, autenticazione, convalidamento.

Urlaub, *m. gen.* es; *senza plur.* licenza [permissione di partire per qualche tempo]. §. Urlaub nehmen, pigliar licenza; tor commiato, congedo [d'assentarsi per qualche tempo]. §. Urlaub geben, ertheilen, dar congedo, licenza. §. der Soldat ist auf Urlaub, il soldato è in licenza.

§. *Fam.* Urlaub hinter der Thür nehmen, partire senza congedo, di nascosto; battersela.

Urle, *f. plur.* n, übl. Ahorn, Ulme, V.

Urlicht, *n. gen.* es; *plur. inusit.* luce primitiva.

Urmensch, *m. gen.* en; *plur.* en, il primo uomo.

Urmutter, *f. plur.* mütter, la prima madre.

Urname, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome primitivo.

Urne, *f. plur.* n, urna.

§. *T. d'Astr.* anfora.

Urnenförmig, *agg. T. de'Bot* orceolato.

Urochs, *m. gen.* en; *plur.* en, (Auerochs) uro, bue selvaggio.

Urpflanze, *f. plur.* n, pianta primitiva.

Urplötzlich, *agg.* repentino, improvviso.

Urplötzlich, *avv.* repentinamente, all' improvviso.

Urquell, *m. gen.* es; *plur. inusit.* prima sorgente.

It. *Fig.* causa primordiale, finale.

Ursache, *f. plur.* n, causa; it. origine, sorgente, principio. §. Gott ist die Ursache aller Dinge, Iddio è causa primordiale d'ogni cosa. §. die wirkende Ursache, la causa efficiente. §. die mitwirkende Ursache, la causa parziale. §. die Sonne ist die Ursache der Wärme, il sole è la causa del calore. §. die natürliche, physische, sittliche, moralische Ursache, la causa naturale, fisica, morale.

2) *Per* Anlaß, Schuld, Grund, causa, cagione, ragione, motivo, soggetto. §. eine geringe Ursache, cagioncella, cagionetta. §. Ursache sein, daß..., esser causa, cagione di.... §. du hast keine Ursache, dich zu beklagen, non hai motivo di lagnarti, di dolerti. §. Ursache zu Etwas geben, dare occasione di .... §. Ursache wozu haben, aver cagione, un perchè di .... §. ich habe viele Ursachen, ihm nicht zu trauen, ho molte ragioni di non fidarmi di lui. §. ich habe es aus dieser Ursache gethan, l'ho fatto per questa ragione, per questo motivo; ecco la ragione che mi ha indotto a far così. §. um dieser Ursache willen, per questa ragione, per questo motivo; ecco perchè. §. ohne dringende Ursache, senza motivi urgenti. §. was haben Sie für Ursache? che ragione, che motivo avete di ...? §. ich habe meine Ursachen, ho i miei motivi, le mie ragioni di così fare. §. das hat seine Ursachen, c'è il suo perchè. §. aus guten Ursachen, per giusti motivi. §. es geschieht nicht ohne Ursache, non avviene senza il suo perchè, senza ragione.

3) *Per* Vorwand, pretesto, soggetto. §. Ursache suchen, Einem zu schaden u. s. w., cercare pretesto, soggetto di nuocere ad alcuno.

Ursacher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Urheber, V.

Ursächlich, *agg.* causale; che è causa, cagione; che cagiona.

§. *T. di Gram.* ein ursächliches Bindewort, congiunzione causativa.

Ursächlich, *avv.* causalmente.

Ursächlichkeit, *f. senza plur.* causalità.

Ursachwörtchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* particella causativa.

Ursatz, *m. gen.* es; *plur.* sätze, (Axiom) assioma.

Urschicht, *f. plur.* en, *T. de'Min.* strato primitivo.

Urschönheit, *f. plur.* en, bellezza ideale.

Urschrift, *f. plur.* en, l'originale [di scrittura]. §. (des Verfassers) autografo, originale.

Urschriftlich, *agg.* originale, autografo.

Urselbst, *n. sing. indeclin.*; *plur. sim. al sing.* l' originale.

Ursprache, *f. plur.* n, lingua primitiva. §. ein Werk in der Ursprache lesen, leggere un' opera nella lingua in cui fu scritta.

Ursprung, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, origine, principio; sorgente. §. (eines Flusses) sorgente. §. (einer Stadt) origine. §. alle Dinge haben ihren Ursprung in Gott, tutte le cose hanno la loro origine da Dio.

Ursprünglich, *agg.* originale, originario; primitivo. §. das ursprüngliche Recht, il diritto primordiale.

Ursprünglich, *avv.* originalmente, originariamente; primitivamente; da principio.

Ursprünglichkeit, *f. senza plur.* originalità.

Urstamm, *m. gen.* es; *plur.* stämme, stirpe, tronco primitivo.

Urstand, *m. gen.* es; *plur. inusit.* stato primitivo.

Urständ, Urstände, } *f. senza plur. Voce antica*, (Auferstehung) risurrezione.

Urstoff, *m. gen.* es; *plur.* e, principio, elemento, causa materiale; materia primitiva.

Urstofflich, *agg.* elementare.

Urstracks, *avv.* subito subito, incontanente.

Urstück, *n. gen.* es; *plur.* e, opera originale.

Ursulinerinn, *f. plur.* en, Ursulinernonne, *f. plur* n, } orsolina.

Ursulinerkloster, *n. gen.* s; *plur.* klöster, monastero di orsoline.

Urtext, *m. gen.* es; *plur.* e, testo originale.

Urtheil, *n. gen* es; *plur.* e, sentenza; giudicato. §. ein Urtheil fällen, sprechen, pronunziare, dar la sentenza, sentenziare, giudicare. §. der Verbrecher erwartet sein Urtheil, il delinquente aspetta la sentenza.

2) *Per* Gutachten, Meinung, giudizio, parere, opinione, avviso, sentimento. §. sein Urtheil über eine Sache sagen, äußern, fällen, dire, portare, dare il suo giudizio, dire la sua opinione, il suo parere su d'una cosa. §. ich unterwerfe mich seinem Urtheile, io mi sottopongo al suo giudizio. §. meinem Urtheile nach, al parer mio, secondo me. §. ein gesundes Urtheil, (in gelehrten Sachen) acrisia.

Urtheilen, *v. n.* (vom Richter) dar, pronunziare la sentenza, sentenziare, giudicare. §. recht, gerecht urtheilen, giudicare rettamente, imparzialmente.

2) über Etwas urtheilen, giudicare, portare, dare il suo giudizio, il suo parere su d'una cosa. §. über ein Werk urtheilen, dare la sua opinione, il suo giudizio su d'un'opera. §. wie urtheilt man über ihn? come si parla di lui, che opinione si ha di lui? §. was urtheilen Sie davon? che ne dite? che ve ne pare? come la pensate? §. ich kann darüber nicht urtheilen, non ne posso giudicare, dare il mio parere; non saprei. §. urtheilet selbst, ob ..., giudicate da voi stesso, se ... §. Sie werden wohl leicht urtheilen, daß ..., Ella potrà ben pensare, che .... §. er kann am besten davon, darüber urtheilen, egli può giudicarne meglio di tutti.

Urtheiler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudicatore.

Urtheilerinn, *f. plur.* en, giudicatrice.

Urtheilseröffnung, *f. plur.* en, pubblicazione della sentenza.

Urtheilsfähig, *agg.* capace di dare giudizio.

Urtheilskraft, *f. senza plur.* la [forza] giudicativa; il giudizio.

Urtheilssprecher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice sentenziatore.

Urtheilsspruch, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, sentenza, decisione del giudice. §. den Urtheilsspruch vollziehen, eseguire la sentenza.

Urtheilsvermögen, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Urtheilskraft.

Urtheilung, *f. plur.* en, giudicamento, giudicazione.

Urthel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Urtheil) sentenza; decisione giuridica. §. ein Urthel einholen, chiedere, dimandare una sentenza, la decisione. §. ein Urthel abfassen, fare, dare la sentenza. §. nach Urthel und Recht, per sentenza; sentenzievolmente.

Urthelsverfasser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che distende la sentenza; sentenziatore, giudice.

Urureltern, *plur.* gli arcavoli. It. gli antenati.

Ururenkel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* figlio del pronipote.

Ururenkelinn, *f. plur.* en, figlia del pronipote.

Ururgroßältern, *plur.* il trisavolo e la terzavola.

Ururgroßmutter, *f. plur.* mütter, trisavola, terzavola.

Ururgroßvater, *m. gen.* s; *plur.* väter, trisavolo, terzavolo.

Urvater, *m. gen.* s; *plur.* väter, progenitore; primo padre. §. unsere Urväter, i nostri antenati.

Urvolk, *n. gen.* es; *plur.* völker, popolo primitivo; gli aborigeni.

Urwasser, *n. gen.* s; *senza plur. T. degli Alchim.* acqua primordiale.

Urwellen, *v. a. T. di Magon.* die Stäbe urwellen, ridurre il ferro in piastre, spianarlo.

Urwellen, *n. gen.* s; *senza plur.* il ridurre il ferro in piastre.

Urwellhammer, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, magona.

Urwelt, *f. plur. inusit.* mondo primitivo.

Urwesen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il primo essere; principio; essere increato.

Urwort, *n. gen.* es; *plur.* wörter, (Stammwort) voce primitiva.

Urzustand, *m. gen.* es; *senza plur.* stato primitivo.

Urzweck, *m. gen.* es; *plur.* e, il fine primitivo.

Uso, *n. indeclin. T. di Commerc.* uso. §. auf zwei, drei Uso, a uso doppio, terzo.

Utopien, *n. gen.* s; *senza plur.* (Schlaraffenland) Utopia.

# V

V, (*fau*) *n.* il ve. §. ein großes V, un V majuscolo. §. ein kleines v, un v minuscolo.

Vacant, *agg. Voce lat.* (erledigt) vacante.

Vacanz, *f. plur. inusit.* (Erledigung) vacanza. It. *plur.* en, *Per* Ferien, vacanze, ferie.

Vademecum, *n. gen.* s; *senza plur. Voce lat.* l'inseparabile.

Vagabondiren, *v. n.* andar vagabondo.

Vagabunde, *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce lat.* V. Landstreicher.

Vagiren, *v. n. Voce lat. Fam.* (mit den Händen) gesteggiare, atteggiarsi favellando. It. mit den Augen vagiren, vagare, andar vagando cogli occhi.

Vakant, *agg.* Vakanz, *f. plur.* en, } V. vacant u. s. w.

Valediciren, *v. n.* übl. Abschied nehmen, V.

Valediction, *f. plur.* en, übl. Abschiedsrede, V.

Valentinskrankheit, *f. senza plur.* mal caduco, epilessia.

Valet, *n. gen.* s; *senza plur. Voce lat.* (Lebewohl) vale, addio; sta sano. §. Einem Valet geben, dare l'ultimo addio ad uno. §. der Welt Valet geben, dir vale, addio al mondo.

Valetschmauß, *m. gen.* es; *plur.* schmäuße, V. Abschiedsschmauß.

Valuta, *f. senza plur. T. de'Comm.* valuta. §. Valuta erhalten, valor ricevuto. §. nach der Valuta, a valuta.

Vampyr, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Nat.* vampiro.

It. V. Blutsauger.

Vandale, *m. gen.* n; *plur.* n, un vandalo, un barbaro.

Vandalismus, *m. indeclin.* vandalismo.

Vanille, *f. senza plur. T. de'Bot.* vaniglia, vainiglia.

Vanilleneis, *n. gen.* es; *plur. inusit.* gelato di vaniglia.

Vanillentinctur, *f. plur. inusit.* tintura, essenza di vaniglia.

Varinas, *m. indeclin.* Varinasknaster, *m. gen.* s; *senza plur.* } varina, tabacco di varina.

Vasall, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce lat.* vassallo.

Vasallinn, *f. plur.* en, vassalla.

Vasalleneid, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento di fedeltà [dei vassalli].

Vasallenmäßig, *agg.* e *avv.* di, da vassallo.

Vasallenpflicht, *f. plur.* en, dovere di vassallo.

Vasallenschaft, *f. plur.* en, Vasallenstand, *m. gen.* es; *senza plur.* } il vassallaggio.

Vase, *f. plur.* n, vaso, urna.

Vater, *m. gen.* s; *plur.* Väter, padre, genitore.

§. Vater werden, divenir padre. §. Vater sein, esser padre, aver prole, figliuoli §. Vater dreier Kinder, einer starken, zahlreichen Familie sein, essere padre di tre figliuoli, d'una numerosa famiglia. §. dies Kind hat keinen Vater, è figlio, figlia di padre sconosciuto. §. nach dem Vater schlachten, arten, tirare, rassomigliare al padre, padreggiare, padrizzare. §. unsere Väter, i nostri padri, maggiori, antenati. §. zu den Vätern gehen, versammelt werden, andare al creatore. §. (als Anrede an Greise, Mönche) padre.

§. *Fig.* ein Vater der Armen, des Vaterlandes, padre de' poveri, della patria. §. die Väter der Stadt, gli anziani, i padri della città. §. Gott der Vater, Dio Padre, il Padre eterno. §. Vater unser der du bist im Himmel, Padre nostro che sei ne' cieli. §. der heilige Vater, il Santo Padre. It. heiliger Vater (in Memorialen, Bittschriften)! Beatissimo Padre! §. die Väter der Kirche, i padri della chiesa. §. der Vater der Lügen, il padre delle menzogne. §. Homer ist der Vater der Dichtkunst, Omero è il padre della poesia.

2) *T. de' Cavall.* (von Pferden) padre.

**Vaterangesicht**, *n. gen.* es; *plur. inusit. Poet.* sembianza di padre, paterna.

**Vaterangst**, *f. plur.* ängste, angoscia, ambascia di padre.

**Vaterarm**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* braccio paterno; protezione paterna.

**Vaterauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, } occhio, sguardo paterno, di un padre.
**Vaterblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, }

**Vaterbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, V. Vatersbruder.

**Vaterbrust**, *f. senza plur.* seno paterno.

**Väterchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim. vezzegg.* babbo, il mio caro babbo, papà. §. ein altes Väterchen, un [caro] vecchierello, vecchietto.

**Vatererbe**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* il patrimonio.

**Vaterfluch**, *m. gen.* es; *plur.* flüche, maledizione, imprecazione paterna.

**Vaterfreude**, *f. plur.* n, gioja paterna.

**Vaterhaus**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* casa paterna.

**Vaterherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, cuor paterno, di padre.

**Vaterhuld**, *f. senza plur.* (von Gott) clemenza paterna.

**Vaterkuß**, *m. gen.* sses; *plur.* küsse, bacio paterno, di padre.

**Vaterland**, *n. gen.* es; *plur.* länder e lande, patria; paese natio. §. das, sein Vaterland verlassen, abbandonare la patria, spatriarsi. §. ins Vaterland zurückkehren, ripatriare, ripatriarsi.

**Vaterländisch**, *agg.* patrio, della patria, natio.

**Vaterländisch**, *avv.* secondo l'uso della patria.

**Vaterlandsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico della patria; patriota, patriotto.

**Vaterlandsgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* patriottismo, spirito patriottico.

**Vaterlandsliebe**, *f. senza plur.* amor patrio, della patria.

**Vaterlandsliebend**, *agg.* (patriotisch) patriottico.

**Väterlich**, *agg.* paterno, paternale, di padre. §. die väterliche Liebe, l'amor paterno, di padre. §. der väterliche Name, il nome di padre. §. das väterliche Erbe, Vermögen, il patrimonio, l'eredità paterna. §. das väterliche Ansehen, die väterliche Gewalt, l'autorità, il potere paterno, d'un padre. §. väterliche Verwandte, parenti paternali, dal lato del padre.

§. *Poet.* das väterliche Land, il paese natio, la patria.

**Väterlich**, *avv.* paternamente, da padre, benignamente. §. Einen väterlich lieben, behandeln, amare, trattare come un padre. §. väterlich für Einen sorgen, aver le stesse cure, sollecitudini per uno che si avrebbero per un figlio.

**Väterliche**, *n. gen.* n; *senza plur.* V. Vatererbe.

**Vaterliebe**, *f. senza plur.* amor, affetto paterno, di padre.

**Vaterlinie**, *f. plur.* n, linea paterna, dal lato del padre.

**Vaterlos**, *agg.* orbo; orfano, che ha perduto il padre.

**Vaterlosigkeit**, *f. senza plur.* orbità.

**Vatermilde**, *f. senza plur.* (von Gott) clemenza paterna.

**Vatermord**, *m. gen.* es; *plur.* e, parricidio, patricidio.

**Vatermörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } parricida, patricida.
**Vatermörderinn**, *f. plur.* en, }

**Vatermörderisch**, *agg.* mit vatermörderischer Hand, con mano parricida.

**Vatername**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome di padre, paterno.

**Vaterpflicht**, *f. plur.* en, dovere paterno, di padre.

**Vätersage**, *f. plur.* n, tradizione trasmessaci dai nostri padri.

**Vatersbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, (Oheim) zio paterno.

**Vaterschaft**, *f. plur. inusit.* paternità.

**Vatersegen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* benedizione paterna.

**Vatersinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* sentimento paterno; cuor di padre.

**Vätersitte**, *f. plur.* n, l'uso de' nostri maggiori.

**Vatersschwester**, *f. plur.* n, (Muhme) zia paterna.

**Vatersöhnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Mitterföhnchen, V.

**Vatersorge**, *f. plur.* n, sollecitudine, cura da padre, paterna.

**Vaterstadt**, *f. plur.* städte, città natale, patria.

**Vaterstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Vaterschaft.

**Vaterstelle**, *f. plur. inusit.* luogo, le veci di padre. §. Vaterstelle bei Einem vertreten, sostenere, far le veci, tener luogo di padre.

**Vaterstimme**, *f. plur. inusit.* voce paterna.

**Vatertheil**, *m.* e *n. gen.* es; *plur.* e, V. Vatererbe.

**Vaterunser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il Paternostro, l'Orazion domenicale. §. das Vaterunser beten, dire, recitare il paternostro, l'orazione domenicale. §. ein, drei Vaterunser lang, nello spazio di un credo, di tre credi. §. ich bleibe kein Vaterunser lang, in un credo son di ritorno. §. Etwas wie das Vaterunser auswendig wissen, saper una cosa come il paternostro.

**Vaterwohnung**, *f. plur.* en, V. Vaterhaus.

**Vaterwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parola di padre.

**Väterzeit**, *f. plur.* en, quei tempi de' nostri avi, de' nostri buoni antichi.

**Vaterzucht**, *f. senza plur.* disciplina paterna.

**Vegetabilien**, *f. plur. Voce lat.* (Gewächse) vegetabili, piante.

**Vegetabilisch**, *agg.* vegetabile. §. die vegetabilische Kraft, potenza, forza vegetabile.

**Vegetation**, *f. senza plur. Voce lat.* vegetazione.

**Vegetiren**, *v. n.* vegetare. §. er vegetirt nur noch, egli non si coltiva, non vive qual uomo, bensì vegeta qual pianta.

**Veh**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fehe u. s. w.

**Vehikel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce lat.* (Mittel) veicolo.

**Veil**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Veilchen, V.

**Veilchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* das blaue, wohlriechende Veilchen, viola mammola; mammoletta, violetta. §. das wilde, geruchlose Veilchen, viola canina. §. das dreifarbige Veilchen, viola tricolore. §. das weiße Veilchen, V. Schneeglöckchen. §. das gelbe Veilchen, viola gialla, leucojo giallo.

**Veilchenblau**, *agg.* violàceo, violetto.

**Veilchenblau**, *n. indeclin. op. gen.* es; *senza plur.* il color violaceo, violetto.

**Veilchengeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* odor di mammola.

**Veilchenhonig**, *m. gen.* es; *senza plur.* mele violetto.

**Veilchenkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, corona di mammole.

**Veilchensaft**, } *m. gen.* es; *senza plur.* sciroppo violetto.
**Veilchensirop**, }

**Veilchenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* iolite.

**Veilchenstrauß**, *m. gen.* es; *plur.* sträuße, mazzetto di mammole.

**Veilchenwurz**, *f. senza plur.* } *T. de' Bot.* radice d'iride fiorentina.
**Veilchenwurzel**, *f. plur.* n, }

**Veilchenzucker**, *m. gen.* s; *senza plur.* conserva di viole, di mammole.

**Veilfarbe**, *f. senza plur.* } V. Veilchenblau.
**Veilfarbig**, *agg.* }

**Veitsbohne**, *f. plur.* n, fagiuolo. It. lupino bianco.

**Veitstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno, festa di S. Vito.

**Veitstanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* ballo di S. Vito [malattia].

**Velin**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Pergament.

**Velinpapier**, *n. gen.* s; *senza plur.* carta nonnata.

**Velten**, *m. Nome propr. gen.* s; *senza plur.* V. Valentin. It. *Modo basso.* Potz Velten! poffar bacco! corpo di bacco! poffare il mondo! capperi!

**Venerisch**, *agg.* venereo; sifilitico. §. er ist venerisch, egli ha la lue venerea, è sifilitico. §. die venerische Krankheit, Seuche, das venerische Uebel, la lue venerea, sifilitica, il mal venereo, francese; la sifilide.

**Venerisch**, *avv.* venereamente.

**Ventil**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Klappe) animella.

**Ventilator**, *m. gen.* s; *plur.* en, *Voce lat.* (Luftzieher) ventilatore.

**Ventose**, *f. plur.* n, V. Schröpfkopf.

**Venus**, *f. plur. sim. al sing. T. Mitol.* Venere. §. die Mediceische Venus, la Venere de' Medici, Medicea.

§. *T. d'Astr.* Venere.

**Venusberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Chirom.* (in der Hand) monte di Venere.

It. *T. d'Anat.* monte, boschetto di Venere, peloso.

**Venusbeule**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* tincone.

**Venusblatter**, *f. plur.* n, } (im Gesichte) pustula venerea.
**Venusblümchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Venusfinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Hundszahn.

**Venushaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Frauenhaar.

**Venushügel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Venusberg.

**Venuskrankheit**, *f. plur.* en, lue venerea, mal venereo, francese.

**Venusmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* porcellanita; cama.

**Venusnabel**, *m. gen.* s; *plur.* näbel, *T. dei Nat.* ombilico di Venere, operculite.

It. *Per* Wassernabel, V.

**Venusschnecke**, *f. plur.* n, V. Porzellanschnecke.

**Venusseuche**, *f. senza plur.* lue venerea.

**Venusspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, amoroso piacere; piacere dell'amore.

**Venusstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* isterolite.

**Venusstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Morgenstern) Venere.

**Verabfolgen**, *v. a.* (Einem Etwas) consegnare, rimettere q. c. in mano di alcuno. §. Etwas verabfolgen lassen, far rimettere q. c.

**Verabfolgung**, *f. plur.* en, consegnazione, il consegnare.

**Verabreden**, *v. a.* (Etwas mit Einem) concertare, convenire; accordare. §. eine Zusammenkunft verabreden, darsi un convegno, un appuntamento. §. die Zeugen hatten sich verabredet, i testimonj s'erano accordati, eran convenuti insieme. §. Etwas heimlich verabreden, restar segretamente d'accordo, indettare con uno. §. ein verabredeter Handel, un negozio accordato. §. wir haben es so mit einander verabredet, così siamo convenuti insieme, abbiamo concertato, stabilito, determinato così.... §. verabredeter Maßen, secondo il convenuto.

**Verabredung**, *f. plur.* en, accordo, il concertato; appuntamento. §. (ins Geheim) indettatura. §. eine Verabredung mit Jemand treffen, appuntarsi con, dare un, restare in appuntamento di q. c. con chicchessia. §. wir hatten die Verabredung getroffen, uns dort einzufinden, noi ci demmo il convegno, l'appuntamento di trovarci là. §. nach unserer Verabredung, secondo il nostro concertato.

**Verabsäumen**, *v. a.* V. versäumen.

**Verabsäumung**, *f. plur.* en, V. Versäumung.

**Verabscheuen**, *v. a.* abborrire, abbominare, aver in orrore, in odio, in ira, in nausea; it. schifare; detestare. §. er ist, wird allgemein verabscheut, egli viene generalmente abborrito, tutti l'hanno in odio, in orrore.

**Verabscheuung**, *f. plur.* en, abborrimento, abbominazione, avversione, detestazione.

**Verabscheuungswerth**, } *agg.* abborrevole, abbominevole, detestabile.
**Verabscheuungswürdig**, }

**Verabschieden**, *v. a.* congedare, dare il congedo; licenziare. §. einen Diener verabschieden, congedare un servo, mandarlo via. §. einen Soldaten verabschieden, congedare, licenziare un soldato. §. einen Beamten verabschieden, dare la dimissione ad un impiegato. §. sich bei Einem verabschieden, accommiatarsi, prender commiato da uno.

2) *T. Curiale*, decidere, decretare, ordinare.

**Verabschiedung**, *f. plur.* en, (eines Dieners) congedo, il mandar via. §. (eines Soldaten) licenziamento, il congedare. §. (eines Beamten) dimissione.

**Verabschossen**, *v. a.* pagare i dazj.

**Veraccisen**, *v. a.* V. verzollen.

**Veraccordiren**, *v. a.* (Einem Etwas, Etwas mit Einem) accordare, convenire prima del prezzo; dare [un lavoro ec.] a cottimo.

**Verachtbar**, *agg.* sprezzabile, spregevole.

**Verachten**, *v. a.* (Einen) sprezzare, disprezzare, dispregiare; it. aver a vile, vilipendere, sdegnare; far poco conto di.... §. eine Waare verachten, rinvilire, biasimare una mercanzia. §. ein edler Mensch verachtet die Rache, l'uomo onesto abborrirà, avrà a vile, a sdegno la vendetta. §. den Tod, die Gefahr verachten, disprezzare, non temere la morte, i pericoli.

**Verachtenswerth**, *agg.* V. verachtungswerth.

**Verächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sprezzatore, disprezzatore, dispregiatore.

**Verächterinn**, *f. plur.* en, sprezzatrice, disprezzatrice, dispregiatrice.

**Verächtlich**, *agg.* (verachtungswürdig) disprezzevole, disprezzabile, dispregevole, spregevole; abbietto, vile. §. Etwas verächtlich machen, rendere spregevole, avvilire, svilire q. c. §. ein verächtlicher Mensch, uomo spregevole, abbietto, vile. §. sich verächtlich machen, rendersi spregevole, avvilirsi.

2) sprezzante, disdegnoso, dispettoso, schifo. §. eine verächtliche Behandlung, trattamento dispettoso, pieno di mal talento. §. in einem verächtlichen Tone sprechen, parlare con dispetto, in tuono sdegnoso, sprezzante. §. verächtliche Blicke, eine verächtliche Miene, sguardi sdegnosi, di disprezzo, sprezzanti.

**Verächtlich**, *avv.* spregevolmente, sprezzevolmente, vilmente, abbiettamente.

2) disprezzantemente, con disprezzo. §. Einem verächtlich begegnen, trattare, accogliere uno con disprezzo. §. verächtlich ansehen, guardare con occhio di disprezzo, a squarciasacco. §. verächtlich thun, mostrare disprezzo.

**Verächtlichkeit**, *f. senza plur.* spregevolezza, spregiamento.

2) Einem mit Verächtlichkeit begegnen, accogliere, trattare uno in maniera spregevole, con ispregio, a vilipensione.

**Verachtung**, *f. senza plur.* disprezzo, dispregio; abbiezione; vilipendio. §. Einen der Verachtung preisgeben, abbandonare, dare in preda, esporre uno al dispregio, al vilipendio altrui. §. mit Verachtung von Einem, von Etwas reden, favellare d'alcuno, di q. c. con vilipensione, con dispregio. §. in Verachtung gerathen, cadere in dispregio, venire in discredito. §. in Verachtung leben, vivere in abbiezione, nel vilipendio. §. mit Verachtung der Gefahr, des Todes, disprezzando, non temendo, senza temer il pericolo, la morte.

**Verachtungsvoll**, *agg.* pien di disprezzo, sprezzatissimo.

**Verachtungswerth**, *agg.* V. verachtungswürdig.

**Verachtungswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* parola dispregiativa, termine di disprezzo.

**Verachtungswürdig**, *agg.* degno di disprezzo, spregevole.

**Verallgemeinen**, *v. a.* generalizzare, rendere generale.

**Veralten**, *v. n.* invecchiare, invecchiarsi. §. (von Sitten, Gebräuchen, Moden) andar giù; cader di moda. §. (von Mädchen) andare in là con gli anni; invecchiare. §. (von Speisen) invietare, invietire; divenir rancido, stantio, vieto. §. (von Wörtern) andare in disuso, divenir rancido. §. (von Krankheiten) inveterarsi, radicare.

It. V. altern.

**Veraltet**, *part.* invecchiato, inveterato, invietato; stantio, vieto. §. veraltete Moden, Gebräuche, mode, usi andati giù, vieti. §. veraltete Kleider, abiti fuor di moda. It. abiti logori, usati. §. ein veraltetes Wort, voce antiquata, andata in disuso, rancida. §. ein veraltetes Uebel, male inveterato, radicato. §. eine veraltete Schönheit, bellezza attempatetta, sfatta.

**Veränderbar**, *agg.* mutabile, cangiabile.

**Veränderlich**, *agg.* variabile, mutabile; versatile, girevole; incostante, volubile, instabile. §. veränderliches Wetter, tempo incostante, variabile. §. ein veränderlicher Mensch, uomo variabile, versatile, incostante. §. das Glück ist veränderlich, la fortuna è instabile, volubile, cambia a capriccio, ha le sue vicende.

**Veränderlich**, *avv.* mutabilmente, instabilmente, volubilmente.

**Veränderlichkeit**, *f. senza plur.* mutabilità, instabilità, incostanza, variamento.

**Verändern**, *v. a.* mutare, cambiare; rimutare, cangiare, variare. §. seine Wohnung verändern, cambiar di casa, sgomberare; disporre altrimenti la sua casa. §. den Namen verändern, mutar nome; cambiar di nome. §. die Stimme verändern, mutar voce, cambiar di voce. §. sich verändern, mutare, mutarsi, cambiare, cambiarsi; variare. §. sie hat sich nach den Wochen recht verändert, ella ha molto cangiato dopo il parto, il suo puerperio. §. er hat sich (in seinem Benehmen u. s. w.) sehr verändert, egli ha molto cambiato, pare, sembra essere, è un tutt'altro uomo [di quel ch'era]. §. diese Farbe verändert sich nicht, questo colore non cambia, è un colore che si mantiene. §. sich im Gesicht verändern, cangiar d'aspetto, di sembiante. §. seit jener Zeit hat er sich im Gesicht sehr verändert, da quel tempo in poi ha molto cambiato di sembiante, il suo aspetto ha molto mutato.

It. sich verändern, cambiare di stato, maritarsi, ammogliarsi. It. V. ändern.

**Veränderung**, *f. plur.* en, mutamento, mutazione, immutazione, variazione, cambiamento. §. eine Veränderung machen, vornehmen, fare un cambiamento, una mutazione. §. die Veränderung lieben, cambiare volentieri; far volentieri cambiamenti. §. (des Wohnsitzes) cambiamento, mutamento di residenza, di dimora. §. Veränderung ist oft Verschlechterung, sovente dannosi sono i cambiamenti; tante tramute, tante cadute. §. sich eine Veränderung machen, farsi uno svario, svariarsi, divertirsi; darsi un divertimento.

**Verankern**, *v. a. T. d'Arch.* e *de' Mar.* (Mauerwerk) fermare, fortificare con chiavi, con isbarre di ferro.

**Veranlassen**, *v. a.* (Etwas) cagionare, occasionare, dare, fornire occasione, motivo, soggetto. §. einen Streit veranlassen, occasionare una contesa, dar occasione ad una lite. §. dies veranlaßte seine Bekehrung, questo fu la cagione della, diede occasione alla sua conversione. §. Einen zu Etwas veranlassen, dare motivo, occasione ad uno di far q. c., indurlo a far chechessia.

**Veranlassend**, *part. att.* occasionale, inducente, motore. §. die veranlassende Ursache, la causa occasionale; cagione inducente.

**Veranlassung**, *f. plur.* en, cagione; cagione inducente, occasione, motivo. §. dies ist auf meine Veranlassung geschehen, io ne sono stato la causa, questo si è fatto a mio impulso. §. Veranlassung zu Etwas geben, dar motivo, occasione, soggetto a.... §. dieses Wort war, gab die Veranlassung zum Streite, questa parola si fu il motivo della lite, dette occasione alla contesa, all'altercazione.

**Verannehmlichen**, *v. a.* render grato, aggradevole.

**Veranschaulichen**, *v. a.* render palpabile una cosa, farla quasi toccar con mano.

**Veranschlagen**, *v. a.* (schätzen, taxiren) stimare, valutare, tassare.

**Veranstalten**, *v. a.* (ein Fest, Gastmahl u. dgl.) ordinare, disporre, preparare una festa, un banchetto; farne i necessarj apparecchi. §. einen Spazierritt veranstalten, fare i preparamenti per, ordinare una cavalcata. §. man hat eine neue Ausgabe seiner Werke veranstaltet, si son fatti gli apparecchi per dare in luce, si è messa in punto, preparata una nuova edizione delle sue opere. §. er hat dazu alles Röthige veranstaltet, ha fatto i necessarj preparativi. §. eine Versöhnung zwischen zwei Personen veranstalten, dare opera, attendere, impiegarsi ad una riconciliazione.

**Veranstalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } ordinatore, ordinatrice. §. er ist der Veranstal-

**Veranstalterinn**, *f. plur.* en, }

ter dieser Bälle, s'è incaricato di regolare, di ordinare cotesti balli, ne ha le disposizioni, le aziende.

**Veranstaltung**, *f. plur.* en, preparativi, apparecchio, preparamento; l'ordinare, il regolare, il disporre. §. Veranstaltung zu Etwas treffen, andar facendo i preparativi di, andare apparecchiando q. c.

**Verantworten**, *v. a.* (Etwas) mallevare, entrare mallevadore, essere responsabile di q. c. §. das will ich schon verantworten, oh di questo ne voglio essere io il mallevadore. §. wenn ein Nachtheil daraus entstehet, haben Sie es zu verantworten, se ne avviene qualche danno, pregiudizio, voi ne renderete conto. §. sein Betragen ist nicht zu verantworten, il suo comportamento è inescusabile. §. sich verantworten, difendersi, far le sue difese, giustificarsi, render conto. §. sich gegen Jemand verantworten, replicare, far replica ad uno. §. ein Bedienter soll sich nicht gegen seinen Herrn verantworten, un famiglio non deve replicare al suo padrone. §. sich schlecht verantworten, addurre scuse frivole, ridicole, la ragione del pretesemolo.

**Verantwortlich**, *agg.* scusabile, giustificabile.

2) responsabile §. für Etwas verantwortlich sein, essere responsabile di q. c. §. Einen für Etwas verantwortlich machen, rendere responsabile alcuno di q. c.

**Verantwortlichkeit**, *f. senza plur.* risponsabilità, l'essere risponsabile.

**Verantwortung**, *f. plur.* en, (Rechenschaft) conto, ragione. §. Einen zur Verantwortung ziehen, fare render conto, ragione ad uno, sindacarlo. §. thue es auf meine Verantwortung, fallo a mio conto, a mio rischio, io ne sto garante.

2) *Per* Vertheidigung, Rechtfertigung, scusazione, difesa, giustificazione, il dir le sue ragioni.

**Verarbeiten**, *v. a.* (einen Stoff) mettere in opera, adoperare, impiegare, lavorare. §. verarbeitetes Metall u. s. w., metallo ec. lavorato.

2) *Per* aufarbeiten, adoperare, impiegare, consumare tutto.

**Verarbeitung**, *f. plur.* en, il lavorare, il mettere in opera, l'impiegare.

**Verargen**, *v. n.* peggiorare.

2) Einem Etwas. §. das kann mir Niemand verargen, nissuno può sapermelo, prenderselo a male. §. ich verarge es ihm gar nicht, daß er es gethan hat, non gli posso dar biasimo, non posso disapprovarlo, che l'abbia fatto.

**Verarmen**, *v. n.* impoverire, impoverirsi, venire a povertà, divenir povero. §. gänzlich, völlig verarmen, cadere in estrema miseria, ridursi in sul lastrico, avviarsi allo spedale.

**Verarmung**, *f. plur. inusit.* impoverimento.

**Verarrestiren**, *v. a.* staggire, sequestrare.

**Verarrestirung**, *f. plur.* en, staggimento, sequestro.

**Verarten**, *v. n.* ubl. ausarten, V.

**Verarzneien**, *v. a. Fam.* (sein Geld) spendere e rispendere in medicamenti.

**Verästen**, *v. a.* dividere in rami. §. sich verästen, diramarsi.

**Verauctioniren**, *v. a.* V. versteigern.

**Verauctionirung**, *f. plur.* en, V. Versteigerung.

**Veräußerlich**, *agg.* alienabile, che può alienarsi.

**Veräußerlichkeit**, *f. senza plur.* alienabilità, l'esser alienabile.

**Veräußern**, *v. a.* (verkaufen) alienare, vendere; distrarre, trasferire in altri il dominio.

**Veräußerung**, *f. plur.* en, alienazione, vendita; traslazione di dominio.

**Verbacken**, *v. a.* (Mehl) consumare la farina [a forza di farne pane].

2) das Brod verbacken, cuocer male, troppo il pane.

**Verballasten**, *v. a.* (ein Schiff) stivare, zavorrare una nave, it. sopraccaricarla di zavorra.

**Verbällen**, *v. a.* V. verböllen. It. sich verbällen, guastarsi, sciuparsi i piedi, farsi male camminando. It. (von Pferden) sconciarsi, sciparsi le ugne [non ferrate].

**Verballhornen**, *v. a.* (Etwas) scorreggere in volendo correggere; correggere a sproposito.

**Verband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, (einer Wunde) fasciatura, fascia. It. der erste Verband, la prima fasciatura [d'una ferita]. §. den Verband anlegen, abnehmen, fasciare, sfasciare [la piaga, ferita].

§. *T. de' Copril.* (der Dachziegel) commettitura [delle tegole]; it. *T. di Mur.* muraglia in piano collegata.

§. der gesellschaftliche Verband, il legame, i vincoli della società; it. la società.

**Verbandholz**, *n. gen.* es; *plur* hölzer, *T. dei Carp.* imbono, fasce.

**Verbannen**, *v. a* (Einen) bandire, sbandire, esiliare, sfrattare, confinare; rilegare; proscrivere.

§. *Fig.* er ist aus allen Gesellschaften verbannt, egli è stato espulso, discacciato da ogni società; in ogni casa gli è chiuso l'ingresso. §. die Traurigkeit, Furcht verbannen, scacciar via la tristezza, la paura.

2) *Per* weihen, geloben, V.

**Verbannt**, *part.* sbandito, esiliato.

**Verbannte**, *m. e f. gen.* **n**; *plur.* **n**, bandito, sbandito, fuoruscito, esiliato, rilegato.

It. *Poet.* esule.

**Verbannung**, *f. plur.* **en**, sbandimento, esilio, proscrizione.

**Verbannungsort**, *m. gen.* **es**; *plur.* **örter**, esilio; luogo dell'esilio [di uno].

**Verbannungsurtheil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, inflizione, pena dell'esilio; il dare lo sfratto.

**Verbannungswerth**, *agg.* che merita di essere esiliato, bandito.

**Verbansen**, *v. a.* (Korn in die Scheuer) ammucchiare i covoni nel granajo.

**Verbauen**, *v. a.* §. der Nachbar hat mir die Fenster verbaut, il vicino colla sua fabbrica m' ha otturato le finestre. §. einen Eingang verbauen, chiudere, impedire un ingresso con una fabbrica, con un muro. §. man hat diesem Hause die Aussicht, das Licht verbauet, la fabbrica dinanzi ha tolto la vista, la luce a questa casa. §. diese Kirche ist mit elenden Häusern verbauet, la veduta di questa chiesa viene impedita dalle casupole che l' attorniano. §. die Straße verbauen, ingombrare la strada, avanzar troppo qualche edifizio su d' una strada. §. eine Aussicht, welche ein Nachbar nicht verbauen darf, una vista che gode il dritto di non esser impedita.

2) Holz, Steine u. dgl. verbauen, consumare, adoperare, impiegare legname, mattoni ec.

3) alles Holz, alle Steine verbauen, adoperare tutto il legname, tutti i mattoni ec. §. sich, sein Vermögen verbauen, sciupare, consumare il suo, rovinarsi, impoverire per soddisfare la passione di fabbricare, per il mal del calcinaccio.

4) fabbricar male.

**Verbauern**, *v. n. Fig.* divenir rozzo, zotico, rustico, contrar maniere rustiche.

**Verbeinen**, *v. n.* ossificarsi, formarsi in osso.

2) *v. a.* (Etwas mit Bein verzieren) guarnire di osso.

**Verbeißen**, *v. a. irreg.* übl. zerbeißen, V.

It. *Fig.* das Lachen verbeißen, tenere, contenere a forza le risa; sforzarsi per non iscoppiar dalle risa. §. den Schmerz verbeißen, contenere il dolore, mordersi le labbra del dolore. §. einen Schimpf, eine Beleidigung verbeißen, masticare, digerire, inghiottire un affronto, un' offesa. §. seinen Verdruß, Aerger verbeißen, rodere il freno, i chiavistelli; succiarsela. §. die Wörter verbeißen, ingojarsi le parole, le sillabe, inghiottirle [in parlando].

2) die Zähne an Etwas verbeißen, guastarsi i denti in mordendo qualche cosa.

3) sich verbeißen, (von Hunden u. s. w.) non poter ritrarre i denti da ciò che si ha morso.

**Verbellen**, *v. a. T. de' Cacc.* (von Hunden) annunziare la fiera, indicarla.

**Verbergen**, *v. a. irreg.* nascondere, occultare, celare; tenere occulto; non lasciar vedere. §. einen Dieb, einen Verfolgten verbergen, nascondere, dar ricovero ad un ladro, ad un [ch' è] perseguito. §. sich verbergen, nascondersi, celarsi.

It. *Fig.* der Mond verbarg sich hinter schwarzen Wolken, la luna si celò, si racchiuse fra neri nuvoli. §. sich vor Jemand verbergen, involarsi agli sguardi altrui; dileguarsi per non farsi vedere. §. sie verbarg ihr Gesicht an seiner Brust, in ihrem Tuche, ella cacciò il volto nel di lui petto, si coprì il viso col fazzoletto. §. der Nebel verbarg uns den Feind, la nebbia ci occultava il nemico. §. seinen Haß, Kummer verbergen, tener celato, non manifestare il suo odio, il suo cordoglio, l'affanno. §. seine Absicht verbergen, celare, tenere occulte le sue intenzioni. §. dem Arzte darf man nichts verbergen, non si deve celar nulla, convien manifestar tutto al medico. §. die Freude verbirgt sich schlecht, mal celar si può la gioja.

**Verbergung**, *f. plur.* **en**, nascondimento, occultamento, occultazione, celamento.

**Verbesserer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* correttore, correggitore; emendatore, riformatore.

It. (in Druckereien) correttore.

**Verbesserlich**, *agg.* correggevole, corriggibile, emendabile, emendevole, ammendabile; riformabile.

**Verbessern**, *v. a.* migliorare, rendere migliore, ridurre in miglior stato, abbonire; it. correggere; emendare, ammendare; rettificare, riformare. §. sein Gut verbessern, migliorare, abbonire un podere, una tenuta. §. seine Umstände verbessern, migliorare, ridurre in miglior stato i suoi affari, le sue cose. §. sich verbessern, migliorare, divenir migliore.

It. V. sich bessern. §. ein Werk, einen Druckbogen verbessern, correggere, emendare un libro, un foglio stampato.

2) *Per* ausbessern, V.

**Verbessert**, *part.* corretto, emendato.

It. *avv.* correttamente, con correzione. §. zweite verbesserte Auflage, seconda edizione corretta e riveduta.

**Verbesserung**, *f. plur.* **en**, miglioramento, perfezionamento, l' abbonire. It. correzione, correggimento, emendazione, ammendamento. §. (eines Gutes) miglioramento. §. (eines Werkes) correttura. §. er hat große Verbesserungen in diesem Werke gemacht, egli vi ha fatto ampissime correzioni, grandissimi miglioramenti [in quest' opera].

**Verbesserungskosten**, *f. plur.* spese pel miglioramento.

**Verbesserungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mezzo di correzione, per migliorare chicchessia o q. c.

**Verbeten**, *part.* di verbitten, V.

**Verbeten**, *v. a.* (die Furcht, Gewissensangst) scacciar da sè la paura, la sinderesi con la preghiera, con orazioni.

2) die Zeit verbeten, passare, impiegare il tempo a fare orazioni.

**Verbetteln**, *v. a.* (die Zeit) passare il suo tempo mendicando, accattando, battendo l' accattolica.

**Verbeugen**, *v. a.* (sich) inchinarsi. §. sich vor Einem verbeugen, inchinarsi ad uno, inchinare uno, riverirlo, fargli un inchino, una riverenza.

**Verbeugung**, *f. plur.* **en**, inchinazione, inchino, riverenza. §. Einem eine tiefe Verbeugung machen, fare una profonda riverenza, un profondissimo inchino ad uno.

**Verbiegen**, *v. a. irreg* storcere, sforzare; guastare, sciupare piegando. §. einen Schlüssel verbiegen, sforzare, guastare una chiave.

**Verbietbar**, *agg.* vietabile, da proibire.

**Verbieten**, *v. a. irreg.* (Etwas) vietare, inibire, proibire, interdire. §. Einem Etwas verbieten, proibire, vietare q. c. ad uno. §. das Reden verbieten, vietare ad uno di parlare, far che si cheti; por silenzio alle parole. §. fremde Waaren verbieten, proibire, inibire [ch' entrino] mercanzie straniere. §. den Gottesdienst verbieten, interdire il servigio, l'uffizio divino; metter l'interdetto.

**Verbietend**, *part. att.* vietante, vietativo, proibente, proibitivo.

**Verbieter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* vietatore, proibitore.

**Verbieterinn**, *f. plur.* **en**, vietatrice, proibitrice.

**Verbietung**, *f. plur.* **en**, inibizione, proibizione.

It. V. Verbot.

**Verbilden**, *v. a.* sformare, difformare. *Fig.* (ein Kind) male allevare; educar male. §. ein verbildetes Frauenzimmer, donna mal educata, malcreata; che ha avuto una guasta, storta, strana educazione.

**Verbildung**, *f. plur.* **en**, mala, guasta, strana educazione.

**Verbinden**, *v. a. irreg.* legare, collegare, congiungere, commettere, unire, congegnare. §. Bretter verbinden, commettere, congegnare assi. §. Steine verbinden, collegare, unire pietre. §. Stoffe verbinden, combinare materie. §. die Theile einer Rede gehörig verbinden, collegare come si deve le parti d' un discorso. §. Figuren zu einer Gruppe verbinden, aggruppare figure. §. Begriffe, Zahlen verbinden, combinare idee, numeri. §. er verbindet Deutlichkeit mit Eleganz in der Schreibart, egli riunisce, congiunge insieme la chiarezza con l'ornatezza, l'eleganza di stile. §. sich verbinden, collegarsi, congiungersi, unirsi, legarsi. §. sich mit Jemand verbinden, collegarsi, unirsi, confederarsi, far lega con alcuno. §. sich ehelich verbinden, congiungersi in matrimonio. §. die Fürsten haben sich verbunden, i principi si sono confederati; hanno fatto alleanza, lega.

§. Einen zu Etwas verbinden, obbligare, impegnare uno a checchessia. §. sich zu Etwas verbinden, obbligarsi, impegnarsi a q. c. §. Einen verbinden, rendersi obbligata una persona.

§. Sie würden mich sehr verbinden, wenn..., Ella mi renderà un gran servizio, mi farebbe un gran favore, piacere, se.... §. sich Einem verbinden, impegnarsi presso, con uno di far q. c. §. sich für Einen verbinden, rendersi obbligata una persona.

2) (mit einer Binde) fasciare; bendare. §. Einem die Augen verbinden, bendare gli occhi ad uno. §. sich den Kopf verbinden, avvolgere con benda la testa, fasciarsela. §. eine Flasche verbinden, legare il turacciolo all'imboccatura d' una bottiglia. §. eine Wunde verbinden, fasciare una ferita. §. die Verwundeten verbinden, medicare, curare i feriti.

3) *P. e.* allen Bindfaden u. dgl. verbinden, adoperare tutto lo spago e simili [in legare q. c.]

4) *T. de' Legat. di Libr.* ein Buch verbinden, sbagliare i fogli [nel legare un libro].

**Verbindend**, *part. att.* congiuntivo, che congiunge, che unisce.

2) *Per* verpflichtend, obbligante, obbligatorio, che impegna.

**Verbindlich**, *agg.* unibile.

2) obbligatorio. §. ein verbindliches Gesetz, ein verbindlicher Vertrag, legge, contratto obbligatorio.

3) sich zu Etwas verbindlich machen, obbligarsi, impegnarsi, mettersi in obbligo, di.... §. sich Jemand verbindlich machen, rendersi obbligata alcuna persona.

4) *Per* höflich, gefällig, obbligante, officioso, gentile, cortese. §. ein verbindliches Wort, parola officiosa, cortese.

**Verbindlich**, *avv.* obbligantemente, cortesemente, gentilmente.

**Verbindlichkeit**, *f. plur.* **en**, (eines Gesetzes, Vertrages) forza obbligatoria.

2) (im Benehmen) cortesia, finezza, bel garbo.

3) *Per* Dankbarkeit, ringraziamento, obbligazione. §. Einem viele Verbindlichkeiten schuldig sein, dovere ad uno molte obbligazioni.

4) *Per* Pflicht, obbligo, dovere. §. eine persönliche, zufällige, allgemeine, besondere Verbindlichkeit, obbligo personale, accessorio, generale, speciale. §. sich einer Verbindlichkeit überheben, dispensarsi da, d' un qualche obbligo, dovere.

**Verbindniß**, *f. plur.* **sse**, übl. Bündniß, V.

**Verbindung**, *f. plur.* **en**, collegamento, congiungimento, congiunzione, unione, connessione, combinazione; it. concatenazione, legame. §. (einer Wunde) fasciamento, fasciatura. §. (des Kopfes) bendatura, il bendare. §. die Verbindung der Theile zu einem Ganzen, la connessione delle parti d'un tutto. §. die Verbindung der Begriffe, la combinazione delle idee, la sintesi. §. die Verbindung zweier Stoffe, la combinazione di due materie. §. (der Metalle) lega. §. diese beiden Sachen stehen in keiner Verbindung, queste due cose stanno da per sè, non hanno alcuna relazione l'una con l'altra. §. die Verbindung zu Wasser ist aufgehoben, la comunicazione per acqua è stata intercetta. §. zwischen der Festung und dem Heere findet keine Verbindung statt, fra l'esercito e la fortezza non c'è più comunicazione alcuna.

2) eine eheliche Verbindung, matrimonio, congiungimento in matrimonio. §. in Verbindung mit Einem stehen, aver commercio con chicchessia; esser in corrispondenza; it. trattare con alcuno. §. eine Verbindung eingehen, abbrechen, stabilire, rompere una alleanza, una convenzione.

**Verbindungslinie**, *f. plur.* **n**, linea di comunicazione.

**Verbindungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mezzo di comunicazione, di unione.

**Verbindungsröhre**, *f. plur.* **n**, condotto di congiunzione, di comunicazione.

**Verbindungswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* copula, congiunzione.

**Verbissen**, *part.* di verbeißen, V.

**Verbitten**, *v. a. irreg.* (sich Etwas) pregare d'essere dispensato da q. c.; scusarsi. §. das muß ich verbitten, devo pregare di non farlo; la prego tanto e poi tanto di non farlo. §. dergleichen Bemerkungen verbitte ich mir, ne la dispenso da tali osservazioni; osservazioni tali non le soffro, non le voglio. §. das verbitte ich mir! badate di non farlo mai più! che non v'accada mai più! §. ich verbitte mir alle Beileidsbezeigungen, non voglio accettare, avere condoglienza alcuna, prego espressamente [gli amici, parenti ec.] di non venire a fare le condoglienze. §. er hat es sich verbeten, ha pregato che non si facesse.

**Verbittern**, *v. a.* amareggiare, inamarire, far [divenir] amaro.

§. *Fig.* amareggiare. §. Einem die Freude verbittern, amareggiare il piacere ad uno. §. Einem das Leben ver-

bittern, aspergere d'amaritudini, d'amarezze, attossicare i giorni, la vita d'alcuno, il viver suo.

§. *Prov.* ein wenig Galle verbittert gleich Alles, un po' di fiele fa amaro [anche] il miele.

**Verbitterung**, *f. plur.* en, *Fig.* amareggiamento.

**Verblasen**, *v. n. irreg.* V. verschnaufen.

2) *v. a.* V. wegblasen.

§. *T. de' Pitt.* die Farben verblasen, fumeggiare, sfumare i colori, il colorito.

3) mehrere Stunden verblasen, passare più ore col suonare il flauto, il corno ec.

4) eine Flöte u. dgl. verblasen, guastare un flauto ec.

**Verblasen**, *part.* des Vorigen; *T. de' Pitt.* sfumato, fumeggiato.

**Verblassen**, *v. n.* impallidire; divenir pallido, sbiadire.

**Verblatten**, *v. a. T. de' Vign.* (den Wein) spampanare la vite.

**Verblättern**, *v. a.* (eine Stelle, eine Seite) smarrire un passo, la pagina in squadernando un volume.

**Verblechen**, *v. a.* armare, guarnire, coprire di latta.

**Verbleffen**, *v. a. T. de' Cacc.* (von Birkhühnern) sparpagliarsi, dispergersi.

2) sich verbleffen, sbagliare, fare uno sbaglio.

**Verbleiben**, *v. n. irreg.* rimanere, restare. §. (in Briefen) ich verbleibe mit aller Hochachtung Ihr Diener..., rimango con ogni stima, con tutto il rispetto umilissimo servitore, ec.

**Verbleiben**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Cancell.* es hat dabei sein Verbleiben, come è stato deciso [così] resterà.

**Verbleichen**, *v. n. irreg.* impallidire, divenir pallido, smorto; sbiadire. §. die Rosen auf ihrem Gesichte fingen an zu verbleichen, l'incarnato del suo volto andava sparendo. §. Todes verbleichen, morire.

**Verbleien**, *v. a.* impiombare; fermare con piombo. §. die Netze verbleien, armare le reti.

**Verbleiung**, *f. plur.* en, impiombatura, l'impiombare.

**Verblenden**, *v. a.* abbagliare; accecare.

§. *Fig.* abbagliare, abbacinare, accecare, affascinare. §. sich durch Gold verblenden lassen, farsi abbagliare dall'oro.

§. *T. d' Arch.* ein Haus verblenden, arricciare le mura d'una casa.

**Verblendung**, *f. plur.* en, abbagliamento, abbacinamento, accecamento.

§. *T. d' Arch.* arricciamento.

**Verblich**, *imperf. indic.*
**Verbliche**, *imperf. sogg.* V. verbleichen.
**Verblichen**, *imperf. indic.* e *sogg.*

**Verblichen**, *part.* di verbleichen, V.; impallidito, smorto, pallido; sbiadito; scancellato. §. verblichene Farben, colori sbiaditi, smorti. §. verblichenes Gepräge, impronta logora, scancellata. §. (des Todes) verblichen, morto, trapassato.

**Verblichene**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, defunto, defunta; trapassato, trapassata.

**Verblichest**, **Verblichet**, *imperf. indic.* e *sogg.* V. verbleichen.

**Verblieben**, *part.* di verbleiben, V.

**Verblinden**, *v. n.* V. erblinden.

**Verblitzen**, *v. n.* cessar di lampeggiare. It. *Fig.* Augen welche verblitzt haben, occhi spenti, non più brillanti, che hanno perduto il loro fuoco, brio.

**Verblüffen**, *v. n.* carrucolare, abbindolare; it. sconcertare, confondere. §. sich nicht verblüffen lassen, non lasciarsi carrucolare, far la legge, abbindolare, aggirare.

**Verblüfft**, *part.* carrucolato, abbindolato; it. sconcertato, confuso.

**Verblühen**, *v. n.* cessare di fiorire, sfiorire, appassire, perdere il fiore.

§. *Fig.* sie fängt an zu verblühen, ella va perdendo la sua freschezza, comincia a sfarsi, a sfiorire, a perdere il vago della sua bellezza.

**Verblüht**, *part.* sfiorito, appassito, passo. §. eine verblühte Schönheit, bellezza sfiorita, sfatta.

**Verblühung**, *f. plur.* en, sfiorimento, lo sfiorire, sfioritura.

**Verblümen**, *v. a.* infiorare.

§. *Fig.* velare, ornare con parole metaforiche, con colori rettorici.

**Verblümt**, *part. Fig.* metaforico, figurato, velato, coperto. §. verblümte Worte, Redensarten, parole, espressioni figurate, metaforiche, coperte.

**Verblümt**, *avv.* figuratamente, metaforicamente. §. verblümt reden, parlare coperto, metaforicamente, favellare sotto metafora; velare.

**Verblümung**, *f. plur. inusit.* sfiorimento; lo sfiorire.

**Verbluten**, *v. n.* sich verbluten, perdere tutto il, la maggior parte del sangue.

§. *Poet.* sein Leben verbluten, rimanere esangue; esalar la vita, restar morto in perdendo il sangue.

§. *Fig.* sich verbluten, andarsi dimenticando, andar cadendo in obblio. §. die Sache hat sich verblutet, la cosa [la piaga, la ferita] s'è andata rammarginando; it. si va ponendo in obblio, in dimenticanza.

**Verblutung**, *f. plur.* en, perdita di tutto il sangue. §. an einer Verblutung sterben, morire esangue, svenato.

**Verbodmen**, *v. a. T. di Mar.* (ein Schiff) assicurare una nave.

**Verbogen**, *part.* di verbiegen, V.

**Verbohlen**, *v. a.* intavolare.

**Verbohren**, *v. a.* forar male.

**Verbollen**, *v. n.* enfiare, gonfiarsi.

**Verbollwerken**, *v. a.* circonvallare, riparare, fortificare.

**Verborgen**, *v. a.* Geld verborgen, prestare, dare in prestito; imprestare. §. Sachen verborgen, imprestare delle cose, roba. §. Waaren verborgen, dare, vendere a credenza mercanzie; far credito.

**Verborgen**, *part.* di verbergen, V.; nascosto, occulto, recondito, celato, segreto. §. ein verborgenes Fach, ripostiglio segreto; nascondiglio.

**Verborgen**, *avv.* nascosamente, occultamente; in occulto. § verborgen halten, tener nascosto, celato.

**Verborgene**, *n. gen.* n; *senza plur.* l'occulto. §. Gott sieht ins Verborgene, Dio vede il più occulto. §. im Verborgenen, in occulto, in segreto; nascosamente, occultamente.

**Verborgenheit**, *f. senza plur.* l'essere nascosto, occulto. §. in (der) Verborgenheit leben, vivere nella oscurità, menare una vita oscura.

**Verborten**, *v. a.* gallonare, guarnire di galloni.

**Verbosen**, *v. a.* V. erbosen.

**Verbösen**, *v. n.* incattivire, divenir cattivo.

2) *v. a.* far cattivo.

It. sich verbösen, incattivire, farsi cattivo.

**Verbot**, *n. gen.* es; *plur.* e, divieto, proibizione. §. ein Verbot erlassen, ergehen lassen, dare, far dare un divieto, una inibizione. §. (eines Werkes) soppressione.

**Verboten**, *part.* di verbieten, V. proibito, inibito, vietato; interdetto. §. verbotene Waaren, mercanzie proibite, merci di contrabbando.

**Verbracht**, *part.* di verbringen, V.

**Verbrämen**, *v. a.* listare, guarnire, orlare, fregiare, ornare. §. mit Pelz verbrämen, guarnire di pelliccería. §. mit Borten, Tressen verbrämen, guarnire, listare di galloni, di trine, di passamani.

§. *Fig.* Etwas verbrämen, fregiare, colorare, palliare, ornare di parole pompose, enfatiche q. c.

**Verbrämt**, *part.* listato, guarnito, gallonato, fregiato.

§. *Fig.* fregiato, adornato, colorato, palliato.

**Verbrämung**, *f. plur.* en, guarnitura, fregio, il listare.

**Verbrand**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Feuerung, V.

**Verbrannt**, *part.* di verbrennen, V.; bruciato, abbruciato, adusto, arso. §. etwas verbrannt, arsiccio, arsicciato, abbrustolito. §. von der Sonne verbrannt, bruciato, abbruciato, incotto, abbronzato, bronzino dal sole. §. verbranntes Korn, grano riarso, abbruciato, arrabbiato.

**Verbraten**, *v. a.* (viel Butter u. dgl.) consumare molto burro in arrostendo.

2) assassinare l'arrosto.

3) *v. n.* arrostire. §. man verbratet hier, qui si arrostisce, si riarde.

**Verbrauch**, *m. gen.* es; *senza plur.* consumo, consumamento. §. der Verbrauch dieser Waare ist stark, si fa, c'è gran consumo di questa mercanzia.

**Verbrauchbar**, *agg.* ed *avv.* che può essere consumato.

**Verbrauchen**, *v. a.* consumare, far consumo, usare. §. er verbraucht viel Papier, fa gran consumo di carta, consuma molta carta.

**Verbraucht**, *part.* consumato, usato.

§. *Fig.* meine Geduld war bald verbraucht, la mia pazienza venne bentosto a fine, perdei tosto la pazienza.

**Verbrauchung**, *f. plur. inusit.* consumamento, consumo.

**Verbrauen**, *v. a.* (Malz, Hopfen) consumare, adoperare l'orzo, i luppoli col far la birra.

**Verbrausen**, *v. n.* cessar di fremere, di susurrare, sfogare, sfogarsi. §. der Sturm ist verbraust, la tempesta ha sfogato; ha cessato di tempestare. §. den Wein verbrausen lassen, far fermentare, bollire il vino.

§. *Fig.* wir wollen seinen Zorn verbrausen lassen, vogliamo far passare, fare sfogare la sua collera. §. die Jugend verbrausen lassen, lasciare sfogare la gioventù, darle sfogo.

**Verbrechen**, *v. a. irreg.* (Etwas) commettere un trascorso, delitto; it. trascorrere. §. ich habe nichts verbrochen, io non ho fatto alcun male, non ho fatto mancanza alcuna. §. was hat er verbrochen? che delitto, trascorso ha egli commesso? che colpa ha egli fatto?

2) *Modo basso*, sich den Arm u. s. w. verbrechen, slogarsi il braccio, ec.

**Verbrechen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* delitto, misfatto; it. trascorso, reità. §. ein großes, schweres Verbrechen, scelleratezza; scelleraggine. §. ein Verbrechen begehen, commettere un delitto. §. Einem Etwas zum Verbrechen machen, farne un delitto a chicchessia.

**Verbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* malfattore, reo; colpevole. §. ein schwerer Verbrecher, uno scellerato. §. ein zum Tode verurtheilter Verbrecher, un delinquente condannato a morte.

**Verbrecherinn**, *f. plur.* en, malfattrice, rea.

**Verbrecherisch**, *agg.* colpevole, reo; it. malvagio; scellerato. §. verbrecherische Wünsche, desiderj colpevoli, rei; it. nefandi.

**Verbrecherisch**, *avv.* colpevolmente, reamente, malvagiamente, scelleratamente.

**Verbreiten**, *v. a.* spandere, spargere, dilatare; diffondere. §. einen angenehmen Geruch, einen Gestank verbreiten, profondere, spandere un grato odore, un puzzo. §. die Sonne verbreitet ihr Licht, il sole spande, va spandendo la sua luce. § ein Gerücht verbreiten, spargere, diffondere, andar divulgando voce. §. sich verbreiten, spandersi, spargersi, diffondersi, dilatarsi; it. divulgarsi. §. das Wasser verbreitete sich über die ganze Ebene, l'acqua allagò, inondò tutta la pianura. §. es verbreitete sich ein unangenehmer Geruch, si sparse un disgustevole, ingrato odore, un mal sito. §. es verbreitete sich ein Gerücht, si andò spargendo voce, si sparse la voce. §. sich über einen Gegenstand verbreiten, dilatarsi, estendersi su d'un oggetto. §. die christliche Lehre verbreiten, propagare, andar propagando la fede [cristiana].

**Verbreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Gerüchtes u. dgl.) divulgatore.

**Verbreitsam**, *agg.* ed *avv.* facile a spargersi, a diffondersi.

**Verbreitung**, *f. plur.* en, spandimento, diffondimento, lo spargere. §. (eines Gerüchtes), divulgazione. §. (einer Lehre) propagazione.

**Verbrennbar**, *agg.* combustibile.

**Verbrennbarkeit**, *f. senza plur.* combustibilità.

**Verbrennen**, *v. n. irreg.* abbruciare; it. ardere. § Steine verbrennen nicht, le pietre non sono combustibili. §. weiches Holz verbrennt leichter als hartes, legno leggero si consuma più facilmente che il duro.

§. *Fig.* ich verbrenne vor Hitze, io ardo; il caldo mi consuma, mi strugge. §. das Getreide, Gras verbrennt, il grano, l'erba riarde, arrabbia, intristisce.

2) *v. a.* ardere, consumare. §. Licht, Oel, Holz, Steinkohlen verbrennen, ardere, consumare candele, olio, carbone fossile. §. viel Holz verbrennen, consumar molta legna.

3) Etwas verbrennen, ardere, bruciare, abbruciare, gettare nel fuoco, dar alle fiamme. §. zu Asche verbrennen, ridurre in cenere, incenerire. §. Papiere, einen Brief verbrennen, abbruciare carte, ardere una lettera. §. eine Todten verbrennen, ardere un cadavere in un rogo, ridurlo in cenere su d'una pira. §. einen Missethäter lebendig verbrennen, abbruciare, ardere vivo un malfattore.

4) sich verbrennen, scottarsi, bruciarsi §. sich die Hand, die Finger u. s. w. verbrennen, scottarsi, bruciarsi la mano, le dita, ec. §. er verbrannte sich die Finger so, daß die Haut abging, si scottò talmente le dita, che gli si spellarono.

§. *Fig.* sich die Finger verbrennen, scottarsi le dita. §. sich an der heißen Suppe die Zunge, den Mund verbrennen, scottarsi la lingua, il palato con la minestra bollente.

§. *Fig.* sich das Maul verbrennen, tirarsi addosso

de' guai per non aver tenuto la bocca a sè. §. sich die Hände an Nesseln verbrennen, pungersi le mani nell'ortiche.

§. *Prov.* V. Kind.

5) die große Hitze verbrennt das Gras, il gran calore riarde le erbe. §. die Sonne hat ihr Gesicht verbrannt, il sole le ha abbronzato, annerito il volto. §. der Bäcker hat das Brod verbrannt, il fornajo ha bruciato il pane. §. das Eisen, den Stahl verbrennen, bruciare il ferro, l'acciaro.

**Verbrennen**, *n. gen.* s; *senza plur.* abbruciamento, combustione, l'ardere. §. (eines Leichnams) combustione, arsione. §. (von Papieren) abbruciamento. §. (des Eisens, Stahls) bruciatura.

**Verbrennlich**, *agg.* V. verbrennbar.

**Verbrennung**, *f. plur.* en, abbruciamento, combustione.

**Verbrennungswerth**, | *agg.* ed *avv.* che è de-
**Verbrennungswürdig**, | gno, che merita di essere abbruciato, arso.

**Verbriefen**, *v. a.* convalidare, confermare, autenticare per iscritto, con documenti. §. sich für Jemand verbriefen, entrar mallevadore per alcuno, in forma autorevole.

**Verbrieft**, *part.* convalidato, confermato, autenticato §. eine verbriefte Mitgift, dote autenticata. §. verbriefte Schulden, debiti autenticati, chiariti in forma, pubblicati.

**Verbriefung**, *f. plur.* en, autenticamento; convalidamento con documenti.

**Verbringen**, *v. a. irreg.* sprecare, dissipare, perdere, sciupare, dilapidare; consumare. §. das Geld, sein Vermögen verbringen, bubbolare, sciupare, sprecare, dilapidare; dissipare tutto il suo avere. §. die Zeit verbringen, consumare, perdere, sciupare il tempo.

**Verbringer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Verschwender, V.

**Verbröckeln**, *v. a.* sbriciolare, ridurre in briciole.

**Verbrochen**, *part.* di verbrechen, V.

**Verbroden**, *v. n.* (zu Brod werden) divenire, farsi pane. §. die Meinung, daß der Leib Christi im Abendmahl verbrode, la dottrina dell' impanazione.

2) *v. a.* (Etwas) convertire q. c. in pane, farne del pane.

**Verbröseln**, *v. a.* V. verbröckeln.

**Verbrüdern**, *v. a.* (sich) affratellarsi.

**Verbrüderung**, *f. plur.* en, affratellamento.

**Verbrühen**, *v. a.* scottare [con acqua bollente ec.]. §. sich die Hand verbrühen, scottarsi la mano.

**Verbrüllen**, *v. n. Poet.* (vom Donner) cessare di mugghiare, di brontolare, di rimbombare.

**Verbrunften**, *v. n. T. de' Cacc.* (vom Hirsche) cessar d'andare in amore, d'essere in caldo.

**Verbrüten**, *v. a.* (die Eier) guastar le uova in covarle male. §. die Henne hat die Eier verbrütet, la chioccia ha guaste le uova.

**Verbuben**, *v. a.* (sein Vermögen) dissipare, sciupare tutto il suo avere nella dissolutezza.

**Verbugen**, *v. n.* (sich) spallarsi; guastarsi le spalle [parlando di cavallo].

**Verbuhlen**, *v. n. e a.* darsi ad amori illeciti, lascivi; amoreggiare libidinosamente. §. seine Jugend verbuhlen, spendere la sua gioventù in facendo il drudo, il bertone, nelle dissolutezze, nelle lascivie. §. sein Vermögen verbuhlen, bubbolare, dissipare il suo [avere] con donne lascive.

**Verbuhlt**, *part.* drudo; lascivo, lussurioso; vago di far all'amore. §. ein verbuhltes Weib, druda, donna lasciva, data agli amoreggiamenti, alla sensualità; it. civetta. §. verbuhltes Wesen, civetteria, le[e] donneschi.

**Verbuhlte**, *m. gen.* n; *plur.* n, drudo; bertone; it. civettone. §. eine Verbuhlte, una druda; it. una civetta.

**Verbuhltheit**, *f. senza plur.* druderia; lascività; it. civetteria.

**Verbum**, *n. gen.* s; *plur.* **Verba**, *op.* **Verben**, *Voce lat.* (Zeitwort) verbo.

**Verbunden**, *part.* di verbinden, V. legato, collegato, unito, congiunto, ec. It. alleato, confederato. §. zu Etwas verbunden sein, essere obbligato, tenuto a q. c., essere in obbligo, in impegno di checchessia. §. ich bin Ihnen sehr verbunden, vi son molto obbligato; grazie tante.

**Verbunden**, *avv.* unitamente, congiuntamente.

**Verbünden**, *v. a.* confederare, alleare. §. sich verbünden, allegarsi, confederarsi, fare alleanza, lega.

**Verbündet**, *part.* alleato, confederato. §. die verbündeten Mächte, le potenze alleate, confederate.

**Verbündniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, V. Bündniß.

**Verbürgbar**, *agg.* per cui si può far malleveria, cauzione, che può essere mallevato.

**Verbürgen**, *v. a.* mallevare, guarentire, star mallevadore. §. das will ich verbürgen, lo voglio garantire, ne starò io mallevadore. §. die Wahrheit verbürgen, guarantire della verità; farne fede. §. sich für Jemand verbürgen, entrar mallevadore per alcuno.

**Verbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mallevadore.

**Verbürgung**, *f. plur.* en, malleveria.

**Verbüßen**, *v. a.* übl. büßen, abbüßen, V.

**Verbutten**, *v. n.* (von Pflanzen) imbozzacchire, incatorzolire, intristire. §. (von Thieren) intristire, indozzare. §. (von Kindern) indozzare.

**Verbutten**, *n. gen.* s; *senza plur.* indozzamento, l'intristire, l'indozzare.

**Verbuttet**, *part.* imbozzacchito, intristito, indozzato. It. stupidito.

**Verclausuliren**, *v. a.* convalidare, munire di clausule

**Verdacht**, *part.* di verdenken, V.

**Verdacht**, *m. gen.* es; *plur.* e, [*poco usitato*] sospetto; it. sospizione, ombra. §. ein leiser, starker Verdacht, sospetto leggiero, grave, alto. §. einen Verdacht haben, hegen, aver sospetto. §. Einen in Verdacht haben, Verdacht auf Einen haben, sospettare di uno. §. Verdacht schöpfen, prendere sospetto, prendere, pigliare ombra. §. bei Einem in Verdacht stehen, stare, essere in sospetto presso alcuno. §. er steht im Verdachte der Ketzerei, è [in] sospetto d'eresia; si sospetta esser eretico. §. im Verdacht der Untreue stehen, stare in sospetto d'un uomo disleale, che non serba fede. §. in Verdacht bringen, rendere sospetto, mettere sospetto. §. Verdacht erregen, erwecken, far, generare, recar sospetto. §. einen Verdacht von sich abwälzen, ablehnen, sich von einem Verdachte reinigen, difendersi da, purgarsi di un sospetto.

**Verdächtig**, *agg.* sospettoso, sospetto. §. eine verdächtige Miene, una faccia sospetta. §. eine verdächtige Münze, moneta sospetta. §. ein verdächtiger Zeuge, un testimonio sospetto. §. ein verdächtiger Schriftsteller, autore apografo.

**Verdächtig**, *avv.* sospettamente; con sospetto. §. das kommt mir verdächtig vor, la cosa m' è sospetta, non è netta; qui gatta ci cova. §. des Diebstahls u. s. w. verdächtig sein, esser sospetto di furto, ec. §. Einen verdächtig machen, rendere uno sospetto, metterlo in sospetto. §. sich verdächtig machen, cadere, entrare in sospetto, rendersi sospetto.

**Verdächtigen**, *v. a.* sospettare, insospettire.

**Verdächtigkeit**, *f. senza plur.* l'essere sospetto.

**Verdachtlos**, *agg.* non sospetto, senza sospetto. It. non sospettoso, non ombroso.

**Verdachtlosigkeit**, *f. senza plur.* stato di cosa non sospetta, il non esser sospetto.

**Verdammen**, *v. a.* dannare, condannare. §. Einen zum Tode u. s. w. verdammen, condannare uno a morte, ec.

§. *Fig.* seinen Nächsten verdammen, vituperare, biasimare il prossimo. §. eine Lehre verdammen, condannare una dottrina.

**Verdämmen**, *v. a.* arginare, riparare, munire con argini; it. arrestare con argini.

**Verdammenswerth**, | *agg.* degno di condan-
**Verdammenswürdig**, | na, di essere condannato.

**Verdammer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* condannatore.

**Verdammlich**, *agg.* dannabile, condannabile, condannevole; it. riprovabile, pernizioso.

**Verdammlich**, *avv.* dannabilmente, da condannare; biasimevolmente.

**Verdammlichkeit**, *f. senza plur.* dannabilità.

**Verdammniß**, *f. senza plur.* dannazione, dannagione, condanna; it. perdizione. §. die ewige Verdammniß, la dannazione, perdizione eterna. §. der Weg, der zur Verdammniß führt, la strada della perdizione.

**Verdammt**, *agg.* e *avv.* dannato, condannato. §. verdammt sein, werden, essere, venire, andare condannato. §. ewig verdammt werden, essere dannato in eterno. §. die verdammten Seelen, le anime dannate; i dannati [nell'inferno], i reprobi. §. bin ich denn dazu verdammt....? ma son io condannato...?

§. *Fam.* der verdammte Geiz! la maledetta avarizia! §. eine verdammte Geschichte, una storia del diavolo, maledetta. §. ein verdammter Streich, un tiro diabolico. §. ein verdammter Weg, strada diabolica; un rompicollo di strada. §. das ist verdammt theuer u. s. w., questo è un prezzo del diavolo, esorbitante. §. (ei) verdammt! maledetto! che sii maledetto! §. ich will verdammt sein, wenn..., possa [io] morire, se....

**Verdammte**, *m. gen.* n; *plur.* n, condannato, dannato. §. die Verdammten, i dannati; i reprobi.

**Verdammung**, *f. plur.* en, condanna, condannagione.

It. *T. Teol.* dannazione; dannagione.

**Verdämmung**, *f. plur.* en, arginamento; argine.

**Verdammungslehre**, *f. plur.* n, il dogma della dannagione.

**Verdammungssucht**, *f. senza plur.* mania di condannare, dannare.

**Verdammungsurtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, condanna; sentenza condannatoria. §. das Verdammungsurtheil aussprechen, pronunciar la sentenza condannatoria.

**Verdampfen**, *v. n.* svaporare, evaporare; sfumare.

**Verdämpfen**, *v. a.* fare svaporare, evaporare; svaporare.

**Verdampfung**, *f. plur.* en, evaporamento, evaporazione; svaporazione.

**Verdanken**, *v. a.* (Einem Etwas) dovere q. c. ad uno, essergli debitore di q. c. §. Einem das Leben zu verdanken haben, dover la vita ad uno, essergli debitor della vita. §. dies habe ich dir zu verdanken, ciò a te lo devo, a te ne son tenuto. §. dies verdanke ich dem Glücke, ne so grado alla fortuna.

**Verdarb**, *imperf. indic.* |
**Verdärbe**, *imperf. sogg.* |
**Verdarben**, *imperf. indic.* |
**Verdärben**, *imperf. sogg.* | V. verderben.
**Verdarbest**, *imperf. indic.* |
**Verdärbest**, *imperf. sogg.* |
**Verdarbet**, *imperf. indic.* |
**Verdärbet**, *imperf. sogg.* |

**Verdauen**, *v. a.* digerire, smaltire; concuocere. §. diese Speisen sind leicht, schwer zu verdauen, questi cibi sono facili a digerire, si digeriscono male, sono indigesti.

§. *Fig.* digerire, digestire, masticare; inghiottire. §. Etwas nicht verdauen können, non poterla digerire; masticar male q. c. §. eine solche Beleidigung kann ich nicht verdauen, tale offesa non la posso digerire.

**Verdaulich**, *agg.* digestibile, atto a digerirsi. §. leicht, schwer verdaulich, facile a digerire, indigesto.

**Verdaulichkeit**, *f. senza plur.* digestibilità.

**Verdauung**, *f. senza plur.* digestione, digestimento; digerimento; smaltimento. §. eine langsame Verdauung, digestione lenta.

It. *T. de' Med.* bradipepsia. §. die Verdauung befördern, facilitare, agevolare la digestione. §. die Verdauung stören, disturbare la digestione.

**Verdauungsgeschäft**, *n. gen.* es; *plur.* e, il processo della digestione.

**Verdauungskraft**, *f. senza plur.* forza, virtù digestiva, digerente.

**Verdauungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio digestivo, un digestivo.

**Verdauungssaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* umore digestivo, liquore gastrico.

**Verdauungsschwäche**, *f. senza plur. T. de' Med* dispepsia.

**Verdauungsstunde**, *f. plur.* n, ora della digestione.

**Verdauungswerkzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, organo della digestione.

**Verdeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* ponte, coperta. §. das oberste Verdeck, la tolda. §. das unterste Verdeck, il primo ponte.

**Verdeckbar**, *agg.* ed *avv.* copribile, che può essere coperto.

**Verdecken**, *v. a.* coprire, covrire, ricoprire.

§. *Fig.* coprire, nascondere, velare. §. den Schalk, Bösewicht verdecken, saperla lunga, saper dove il diavolo tien la coda.

2) alle Ziegel verdecken, adoperare tutte le tegole. §. den Tisch verdecken, apparecchiar male [la tavola].

**Verdeckt**, *part.* coperto, ricoperto. §. ein verdecktes Essen, piatto coperto. §. ein verdeckter Gang, strada coperta; portico.

§. *Fig.* verdeckte Reden, parole coperte, velate, oscure. §. verdeckte Absichten, fini celati, mire indirette. §. ein verdecktes Lob, lodi indirette, coperte, velate.

**Verdeckt**, *avv. Fig.* copertamente, celatamente;

segretamente. §. verdeckt loben, reden, lodare per indiretto, profonder lodi velate, coperte.

**Verdeckung**, *f. plur.* en, coprimento, ricoprimento.

§ *T. d'Astr.* occultazione.

**Verdenken**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) Sie können mir es nicht verdenken, daß..., non vorrà, spero, disapprovare, trovar malfatto, se.... §. ich verdenke es ihm nicht, io, per me, non gliene posso dar carico, non posso disapprovare, se... §. wer wird mir dies verdenken? chi vorrà darmene carico? chi troverà questo riprensibile? §. ich würde es ihm verdenken, wenn...., anzi troverei malfatto s' egli...., lo disapproverei anzi che no, se.... §. ich würde es ihr nicht verdacht haben, wenn er......, non gliene avrei saputo male, s'egli..... § ich kann es ihm nicht verdenken, per me dico, che non ha fatto male; non ha fatto poi male, a quel che mi pare.

**Verderb**, *m. gen.* es; *senza plur.* perdita, rovina, guasto, scipazione; corruzione. §. das ist eben der Verderb, quest'appunto è il malanno, il guajo; è un guajo bello e buono, ma....

**Verderben**, *v. n. irreg.* guastarsi, corrompersi, alterarsi, infracidare, putrefarsi. It. andar a male; distruggersi, rovinarsi; dissiparsi. §. das Obst, Fleisch verdirbt leicht, le frutte marciscono, infracidano, la carne si putrefà, imputridisce facilmente. §. man muß nichts verderben lassen, non bisogna mandare a male alcuna mollichella, convien tenere da conto la minima cosa. §. es mag gerathen oder verderben, che riesca o no, riesca male o bene.

§. (von Personen), andar in ruina, in malora, in precipizio, andar rovinato, precipitarsi.

2) *v. a reg.* guastare, sciupare, scipare, rovinare, sconciare, alterare, perdere; it. mandare a male, dare il guasto, dissipare, sterminare § der Regen hat die Wege verderbt, la pioggia ha rovinato, guaste le strade. §. ein Kleid verderben, sciupare, guastare un abito. §. eine Uhr u. dgl verderben, guastare un orologio. §. diese Speise hat mir den Magen verderbt, questo cibo m'ha guastato, sconvolto lo stomaco. §. sich den Magen verderben, guastarsi lo stomaco. §. sich den Appetit verderben, guastarsi l'appetito. §. sich den Geschmack verderben, guastarsi, perdersi il gusto §. seine Gesundheit verderben, guastare, rovinare la salute. §. sich die Augen verderben, indebolirsi la vista. §. Einem die Freude verderben, guastar la festa, disturbare, sconcertare il piacere ad uno. § dies verdarb mir den ganzen Abend, questo mi guastò [il piacere] tutta la serata. §. Einem das Spiel verderben, guastare il giuoco, l' affare, sconciar la ballata ad uno. §. er verdirbt kein Spiel, keine Gesellschaft, non guasta [il] giuoco, non isconcerta la brigata. §. die Zeit verderben, perdere, sciupare il tempo, consumarlo, spenderlo inutilmente. §. die Sitten verderben, corrompere i costumi. §. die Jugend verderben, corrompere, depravare, guastare la gioventù. §. es mit Niemand verderben, non inimicarsi [con] alcuno, non disgustare alcuno. §. es mit Allen verderben, romperla con tutti. § er hat es bei mir verdorben, non l' ho più in quel concetto che l' aveva; la nostra amicizia è bella e finita. §. ich mag es nicht mit ihm verderben, non vorrei romperla con lui §. sich selbst verderben, perder sè stesso, andare a perdizione. §. Einen verderben, perdere uno, condurlo a perdizione, it. pervertirlo. §. sein Zorn drohte Alle zu verderben, la sua collera minacciava di mandar tutti a perdizione, di rovinar tutti.

**Verderben**, *n. gen.* s; *senza plur.* guasto, corruzione, putrefazione, infracidamento. §. Fleisch, Obst u. s. w. vor dem Verderben bewahren, conservare la carne, le frutte; preservarle dalla corruzione, far di modo che non si guastino, che non vadano a male. §. dem Verderben unterworfen sein, esser sottoposto alla corruzione, a guastarsi.

2) *Per* Untergang, perdita, perdizione, malora, rovina, precipizio; sterminio. §. in sein Verderben rennen, andare incontro, correre al precipizio §. es geht mit ihm zum Verderben, tutto il suo fatto se ne va in precipizio, in malora. § Einen ins Verderben stürzen, precipitare uno, condurlo al precipizio, mandarlo in rovina. §. das Spiel ist sein Verderben, il giuoco è la sua rovina, lo rovina. §. das ewige Verderben, l' eterna perdizione, dannazione; la perdita dell'anima. §. der Weg zum Verderben, la strada, la via della perdizione.

**Verderber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing*: guastatore; distruttore. §. (der Sitten) corruttore, corrompitore, depravatore.

**Verderberinn**, *f. plur.* en, guastatrice, corrompitrice.

**Verderberisch**, *agg.* rovinoso; che guasta, corrompe; che ama di guastare, rovinare.

**Verderblich**, *agg.* corruttibile. §. verderbliche Waaren, mercanzie sottoposte a guastarsi.

2) *Per* schädlich, pernicioso, rovinóso, pregiudicevole, nocevole; it. funesto. §. ein verderblicher Krieg, una guerra rovinosa, funesta, che partorisce gran danni. §. eine verderbliche Lehre, un ammaestramento pernizioso, dannoso. §. ein verderbliches Beispiel, un esempio nocevole, pregiudicevole.

**Verderblich**, *avv.* perniciosamente, nocevolmente, pregiudicevolmente.

**Verderblichkeit**, *f. senza plur.* corruttibilità.

2) *Per* Schädlichkeit, l'essere pernizioso; esizio, pernizie, eccidio

**Verderbniß**, *f. plur.* sse, (von Sachen) corruzione; putrescenza, infracidimento. §. die Verderbniß der Sitten, corruzione, depravazione de' costumi. §. das Verderbniß unseres Zeitalters ist..., il guajo, la disgrazia, il malanno del nostro secolo è....

**Verderbt**, *part.* guasto, guastato, corrotto, sconcio; sconcertato, depravato. §. verderbte Sitten, costumi corrotti, depravati. §. ein verderbtes Herz, cuor depravato, perverso.

**Verderbtheit**, *f. senza plur.* corruzione, depravazione. §. (des Herzens), depravazione, perversità.

**Verderbung**, *f. plur. inusit.* guastamento, guasto, danneggiamento, distruggimento.

**Verdeuten**, *v. a.* (falsch deuten) spiegare falsamente, interpretar male, sinistramente.

**Verdeutlichen**, *v. a.* esplicare, rendere chiaro, evidente: spianare.

**Verdeutschen**, *v. a.* spiegare, tradurre in tedesco.

**Verdeutschung**, *f. plur.* en, spiegazione, traduzione in tedesco.

**Verdichtbar**, *agg.* condensabile.

**Verdichtbarkeit**, *f. senza plur.* condensabilità.

**Verdichten**, *v. a.* condensare. §. die Kälte verdichtet die Luft, il freddo condensa l' aria. §. sich verdichten, condensarsi.

**Verdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fis.* condensatore.

**Verdichtung**, *f. plur.* en, condensamento, condensazione.

**Verdicken**, *v. a.* spessare, spessire, inspessare. §. das Blut, die Säfte verdicken, ispessire il sangue, gli umori, farli divenir spessi.

**Verdickung**, *f. plur. inusit.* spessamento, spessazione. § (des Blutes, der Säfte) incrassazione.

§. *T. de' Chim.* inspessamento.

**Verdielen**, *v. a.* úbl dielen, V.

**Verdienen**, *v. a* guadagnare; acquistare, profittare. §. viel Geld verdienen, guadagnar molto [danaro]. §. sein Brod, seinen Unterhalt verdienen, guadagnarsi il pane, il vitto; campare. §. ich habe so und soviel daran verdient, io v' ho guadagnato tanto e tanto. §. dabei verdient man nicht das Salz, non vi si guadagna un picciolo, un quattrino, neppure un che. §. bei dem Handel ist jetzt nicht viel zu verdienen, mo' nella mercatura non c' è da guadagnar molto, n' è scarso il guadagno.

2) Etwas verdienen, meritare q. c., esserne degno. §. Dank, Lob verdienen, meritar ringraziamento, lode. §. er hat es um mich verdient, daß ich...., si è ben meritato, ch' io.... §. das habe ich nicht um ihn verdient, non mi son meritato questo da lui, non me l' aspettava da lui.... §. das hast du verdient, te lo sei meritato; ben ti sta.

**Verdienst**, *m. gen.* es; *senza plur.* guadagno, profitto, avanzo. §. vielen, wenigen Verdienst wobei haben, guadagnar molto, poco in q. c. §. schlechten Verdienst haben, far guadagnar ben poco; stare a denti secchi. §. vom Verdienste muß der Mensch leben, ognuno vive del suo mestiere.

**Verdienst**, *n. gen.* es; *senza plur.* [*senza articolo*] merito. §. nach Verdienst belohnt, bestraft werden, essere rimunerato, punito secondo il merito, condegnamente. §. man behandelt ihn nach Verdienst, vien trattato secondo il suo merito, come lo merita.

2) *gen.* es; *plur.* e. §. das Verdienst, merito; prerogativa, lode, qualità distinta. §. er hat das Verdienst, das.... ha il merito di.... §. er hat das Verdienst, die Bahn gebrochen zu haben, egli ha il merito, gli si deve la lode d' aver aperta il primo la via, d' aver rotto il guado. §. das Verdienst, die Verdienste Jemandes anerkennen, riconoscere il merito, i meriti altrui. §. meine geringen Verdienste, i miei pochi, tenui, meschini meriti. §. ein Mann von vielen Verdiensten, uomo di gran merito, di molti, di grandi meriti. §. er hat viele Verdienste um den Staat, egli è benemerito dello stato, lo stato gli deve molto. §. sich Verdienste um Etwas erwerben, rendersi benemerito di.... §. sich Etwas zum Verdienste machen, anrechnen, farsi merito di q. c., pregiarsene. §. das Verdienst Christi, der Heiligen, i meriti di N. S. Gesù Cristo, de'Santi. §. dem Verdienste seine Kronen, gloria e onore [sia] al merito.

**Verdienstlich**, *agg.* meritorio, degno di lode, di premio, lodevole. §. eine verdienstliche Handlung, ein verdienstliches Werk, opera di merito, meritevole, meritoria.

**Verdienstlich**, *avv.* meritoriamente.

**Verdienstlichkeit**, *f. senza plur.* merito, lodevolezza; l'essere meritorio.

**Verdienstlos**, *agg.* senza guadagno; it. senza merito. §. verdienstlose Zeiten, tempi in cui non si guadagna nulla.

2) senza merito, non meritorio.

**Verdienstlosigkeit**, *f. senza plur.* der Zeiten, tempi in cui non si guadagna nulla. §. (eines Menschen) il non esser meritevole, il non aver merito alcuno.

**Verdienstvoll**, *agg.* pien di merito, meritorio.

**Verdient**, *part.* merito, meritato, dovuto, condegno. §. der verdiente Lohn, premio dovuto, condegno. §. die verdiente Strafe, la dovuta, meritata pena, punizione. §. ein verdienter Mann, uomo benemerito, di grandi meriti. §. die verdientesten Männer, i più benemeriti, gli uomini del maggior merito. §. sich um Einen verdient machen, essere benemerito di alcuno; meritar d'uno. §. sich um den Staat, das Vaterland verdient machen, essere benemerito dello stato, della patria.

**Verdient**, *avv.* meritamente, meritevolmente, degnamente.

**Verdientheit**, *f. senza plur.* benemerenza; merito.

**Verding**, *m. gen.* es; *plur.* e, il dare o pigliare a cottimo. §. (einer Arbeit) cottimo; lavoro dato, pigliato a cottimo.

**Verdingen**, *v. a. irreg.* ein Kind in die Kost verdingen, mettere alla dozzina un figliuolo. §. einen Knaben in die Lehre verdingen, mettere un ragazzo a mastro, fargli imparare un mestiere. §. Einem eine Arbeit verdingen, dare a cottimo un lavoro ad uno. §. ein Gebäude verdingen, dare a cottimo la fabbricazione di una casa ad uno. §. Schweine in die Mast verdingen, mandare i porci a ghiande per prezzo pattuito. §. sich verdingen, mettersi, andare a lavorare a cottimo, a giornata.

**Verdinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che da a cottimo, alla dozzina.

**Verdingung**, *f. plur.* en, il dare a cottimo.

**Verdirb**, *imperat.*
**Verdirbst**, *pres. indic.*
**Verdirbt**, } V. verderben.

**Verdolmetschen**, *v. a.* interpretare, tradurre.

**Verdolmetscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* interprete.

**Verdolmetschung**, *f. plur.* en, interpretazione, traduzione.

**Verdonnern**, *v. n. Voce poet.* cessare di tuonare.

2) *v. a.* §. verdonnert, come colpito dal fulmine. §. *Fam.* das ist ein verdonnerter Streich, questo è una faccenda maledetta, diabolica. §. ein verdonnerter Kerl! un diavolo d' uomo.

3) *v. p.* sich verdonnern, *Fig.* gridare, imperversare a torto, senza motivo.

**Verdoppeln**, *v. a.* addoppiare, raddoppiare, duplicare. §. die Wachen verdoppeln, raddoppiar le guardie. §. den Sold, Lohn verdoppeln, raddoppiare il soldo, la paga [mercede]. §. ein Schiff verdoppeln, foderare un vascello.

§. *Fig.* seine Schritte verdoppeln, raddoppiare i passi, it. studiare il passo. §. seine Anstrengungen verdoppeln, raddoppiare i suoi sforzi, le sue fatiche. §. sich verdoppeln, raddoppiarsi.

**Verdoppelnd**, *part. att.* raddoppiante

§. *T. di Gram.* eine verdoppelnde Partikel, particella reduplicativa.

**Verdoppelt**, *part.* raddoppiato, duplicato. §. verdoppelten Fleiß anwenden, raddoppiare la diligenza.

**Verdoppelt**, *avv.* raddoppiatamente, duplicatamente.

**Verdoppelung**, *f. plur.* **en**, addoppiamento, raddoppiamento, duplicazione. §. (eines Buchstabens) reduplicazione. §. (einer Sylbe) reduplicazione.
*T. Mat.* (des Würfels) duplicazione.
*T. d' Anat.* (des Oberhäutchens) duplicatura.

**Verdoppler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che raddoppia.
§. *T. de' Card.* addoppiatore.
§. *T. Fis.* duplicatore.

**Verdorben**, *part.* di verderben, V.; guasto, guastato, corrotto, sconciato; rovinato, viziato; alterato; it. depravato. §. ein verdorbener Magen, stomaco guastato; sconcertato. §. ich habe mir den Magen verdorben, mi son guastato, sconcertato lo stomaco. §. verdorbene Säfte, umori corrotti, viziosi, §. ein verdorbener Geschmack, gusto depravato.
§. *T. Teol.* die verdorbene Natur, der verdorbene Wille, la natura corrotta, la volontà depravata. §. ein verdorbener Kaufmann, u. s. w., mercante fallito, rovinato, andato a gambe levate. §. an ihm ist ein Schauspieler verdorben, peccato che non siasi coltivato, sarebbe divenuto un buon attore. §. ich bin zum Kaufmann verdorben, non sono fatto per esser mercante, non ho inclinazione alla mercatura, non ho gusto d' essere mercante.

**Verdorbenheit**, *f. senza plur.* corruzione, depravazione.

**Verdorren**, *v. n.* diseccarsi, seccarsi interamente; inaridire.

**Verdorrt**, *part.* diseccato. §. eine verdorrte Hand haben, avere inaridita la mano.

**Verdorrung**, *f. plur. inusit.* diseccamento, diseccazione intera.

**Verdrängen**, *v. a.* (Einen von Einem Orte, Platze) rispingere, ripulsare, rimuovere.
§. Einen vom Amte verdrängen, scavalcare, scavallare alcuno.

**Verdränglich**, *agg.* che può essere rimesso, rispinto; rimovibile.

**Verdrängung**, *f. plur.* **en**, il ripulsare, il rispingere, il rimuovere; it. lo scavallare.

**Verdrehen**, *v. a.* storcere, scontorcere, contorcere, stravolgere, travolgere. §. den Schlüssel verdrehen, sforzare, guastare una chiave. §. ein Schloß verdrehen, sforzare una serratura. §. sich den Arm, den Fuß verdrehen, slogarsi il braccio, il piede. §. die Augen verdrehen, stravolgere, stralunare gli occhi.
§. *Fig.* Einem den Kopf verdrehen, far girare il capo ad uno; fargli perdere il capo, la mente, stordirlo. §. das Recht verdrehen, storcere il diritto. §. den Sinn einer Stelle verdrehen, torcere, storcere, stravolgere il senso d'un passo. §. Einem die Worte im Munde verdrehen, scambiare altrui le parole in bocca, le carte in mano.

**Verdreht**, *part.* storto, scontorto, contorto; stravolto, sconvolto. §. verdrehte Augen, occhi stralunati.
§. *Fig.* ein verdrehter Mensch, Kopf, testa balzana, uomo ghiribizzoso, capriccioso, aromatico, bizzarro. §. Einen verdreht machen, far girare il capo ad uno, fargli perdere il cervello. §. verdreht im Kopfe sein, essere un cervellin bisbetico; aver il cervello fatto a oriuoli.

**Verdrehung**, *f. plur.* **en**, storcimento, stravolgimento, stravoltura. §. (der Augen) stralunamento, stravolgimento. §. (des Leibes) storcimento, contorsione, divincolamento. §. (der Worte) lo storcere, lo stravolgere il significato delle parole.

**Verdreifachen**, *v. a.* triplicare. §. sich verdreifachen, triplicarsi.

**Verdreifachung**, *f. plur. inusit.* triplicazione.

**Verdreußest**, } *pres. indic.* V. verdrießen.
**Verdreußet**, }

**Verdrießen**, *v. a.* e *n. imp. irreg.* turbare, travagliare, cruciare, tribolare; recarsi, avere a noja, commuoversi, cruciarsi. §. es verdrießt mich, daß..., mi turba, mi crucia, che.... §. dies Wort verdroß ihn, questa parola lo disgustò, l' offese, lo provocò a sdegno. §. es verdrießt uns, wenn..., abbiamo, ci rechiamo e noja, se.... §. das lange Warten verdroß mich, il lungo aspettare m'infastidì, m'annojò. §. das Leben verdrießt ihn, gli è venuta in fastidio, a noja la vita; è stufo di vivere; la vita gli è grave, molesta. §. es verdrießt ihn den Mund aufzuthun, gli dà noja, gli rincresce persino l'aprir bocca. §. sich keine Mühe verdrießen lassen, non ischivar fatica, lavoro alcuno, non badare a, non risparmiar nè premure, nè sudori, nè fatiche, nè travagli; it. non lasciar cosa alcuna intentata.

§. er läßt sich nichts verdrießen, nulla gli rincresce di fare, di tentare.

**Verdrießlich**, *agg.* (grämlich, launisch) malinconico, lunatico, cipiglioso, annojato, infastidito, stizzoso; capriccioso, bisbetico. § ein verdrießlicher Mensch, uomo lunatico, capriccioso, bisbetico, aromatico, che s'infastidisce facilmente; che è sempre di mal umore. §. eine verdrießliche Miene, cipiglio; aspetto, viso saturnino, acetoso, malcontento. §. ein verdrießliches Wesen, mal umore, umore malinconico, luna, capriccio.
2) *Per* lästig, unangenehm, increscevole, nojoso, fastidioso, spiacevole, stucchevole, molesto, tedioso, importuno. §. alte Leute sind verdrießlich, i vecchi sogliono essere rincrescevoli, sono fastidiosi. §. eine verdrießliche Nachricht, mala, cattiva nuova; una nuova spiacevole, che rincresce, che dà gran fastidio. §. ein verdrießliches Geschäft, affare nojoso, fastidioso, molesto. §. eine verdrießliche Arbeit, un lavoro dispiacevole, nojoso, che si fa di mala voglia. §. verdrießliches Wetter, tempo nojoso, malinconico, fastidioso.

**Verdrießlich**, *avv.* fastidiosamente, increscevolmente. §. verdrießlich aussehen, aver un aspetto increscioso; parere infastidito, malcontento, di mal umore, §. verdrießlich werden, infastidirsi, recarsi a noja, avere in fastidio; it. prendere a sdegno; sdegnarsi. §. verdrießlich machen, recar noja, infastidire; recar briga e fastidio; it. annojare, molestare. §. verdrießlich sein, essere infastidito, annojato; it. essere stizzito, incollerito, irritato.
2) *Per* lästig, gravosamente, importunamente, molesto, nojosamente, molestamente. §. verdrießlich fallen, werden, essere, riuscire molesto, a noja, nojoso; annojare, infastidire, increscere, seccare, stuccare, tediare. §. höchst verdrießlich sein, dar noja alla noja, essere nojosissimo.

**Verdrießlichkeit**, *f. plur.* **en**, (eines Menschen) mal umore, mal contento; saturnità, malinconia; luna.
2) (einer Sache) fastidio, fastidiosaggine, nojosità, spiacevolezza.
3) in Verdrießlichkeit mit Jemand gerathen, venire in contesa, in altercazione con alcuno; aver de'dissapori, dispiaceri con alcuno. §. um alle Verdrießlichkeiten zu vermeiden..., per evitare, scansare ogni differenza, fastidio, qualunque dissapore.... §. sich Verdrießlichkeiten zuziehen, tirarsi addosso, meritarsi dissapori, disgusti, nimistà ec., comprarsi disgusti a danari contanti.

**Verdringen**, *v. a. irreg. ubl.* verdrängen, V.

**Verdroß**, *imperf. indic.* }
**Verdrösse**, *imperf. sogg.* }
**Verdrossen**, *imperf. indic. e part.* } V. verdrießen.
**Verdrössen**, *imperf. sogg.* }

**Verdrossen**, *agg.* svogliato, neghittoso, attediato, accidioso, indolente, grullo. §. verdrossen werden, annighittirsi, svogliarsi, annojarsi.

**Verdrossen**, *avv.* svogliatamente, neghittosamente.

**Verdrossenheit**, *f. senza plur.* svogliataggine, neghittosità, accidia, indolenza, infingardia.

**Verdrossest**, *imperf. indic.* }
**Verdrössest**, *imperf. sogg.* }
**Verdrosset**, *imperf. indic.* } V. verdrießen.
**Verdrösset**, *imperf. sogg.* }

**Verdrucken**, *v. a.* (viel Papier) consumare molta carta nello stampare.
2) eine Seite verdrucken, sbagliare una pagina [di stampa]; stamparla con errore. § das Wort ist verdruckt, questa parola è sbagliata, è stampata con errore.

**Verdrungen**, *part.* di verdringen, V.

**Verdruß**, *m. gen.* **sses**; *senza plur.* (Aerger, Mißvergnügen) fastidio, noja, rincrescimento, disgusto, mal contento. §. Einem Verdruß erregen, verursachen, recare, dar noja, disgusto ad uno, infastidirlo. §. ich habe viel Verdruß davon, io ne ho gran noja, disgusti grandi, dissapori infiniti. §. Etwas mit Verdruß thun, fare q. c. a mala pena, a male in corpo, svogliatamente. §. das that er mir zum Verdruße, lo fece per farmi dispetto, rabbia, dispiacere, per farmi montare il moscherino.
2) dispiacere, disgusto; dispetto. §. Einem Verdruß machen, anthun, far dispetto ad uno; farlo arrabbiare, fargli prender la stizza.
3) *Per* Zank, Streit, altercazione, contesa, dissensione, contrasto. §. er hat Verdruß mit ihr gehabt, egli ebbe altercazioni, dissensioni con lei; ha avuto dei dispiaceri, alcune differenze.
§. *Modo basso*, einen Verdruß haben, essere gobbetto, gobbuzzo.

**Verdrüßlich**, *agg.* V. verdrießlich.

**Verduften**, *v. n.* svaporare, esalare, sfumare.

**Verdüften**, *v. a.* fare svaporare.

**Verduftung**, *f. plur.* **en**, svaporazione, esalazione.

**Verdummen**, *v. n.* instupidire, sbalordire.

**Verdumpfen**, *v. n.* pigliar di tanfo, intanfarsi, intanfare.

**Verdumpft**, *part.* intanfato; che sa di tanfo, muffato.

**Verdungen**, *part.* di verdingen, V.

**Verdunkeln**, *v. a.* oscurare, offuscare, fare oscuro. §. sich verdunkeln, oscurarsi, offuscarsi, divenire oscuro. §. meine Augen verdunkeln sich, mi si ottenebrano, offuscano, adombrano gli occhi.
§. *Fig.* den Verstand verdunkeln, offuscar la mente. §. sie verdunkelt alle übrigen durch ihre Schönheit, la sua bellezza, lo splendor di sue bellezze oscura, eclissa tutte le altre, quelle di cadauna altra. §. dieser Dichter verdunkelt alle übrigen, questo poeta eclissa, fa obbliare, porre in dimenticanza tutti gli altri. §. dies hat seinen Ruhm verdunkelt, questo ha oscurato, macchiato la sua fama.

**Verdunkelt**, *part.* oscurato, offuscato.

**Verdunkelung**, *f. senza plur.* oscuramento. oscurazione, offuscamento, adombramento. §. (der Augen) caligine di vista; pannume.

**Verdünnen**, *v. a.* (ein Bret, einen Stein) assottigliare, attenuare un'asse, una pietra. §. eine Säule verdünnen, diminuire, restremare una colonna. §. eine Flüssigkeit verdünnen, attenuare, allungare, diluere, disciogliere un fluido. §. den Wein verdünnen, innacquare annacquare il vino. §. die Säfte, das Blut verdünnen, attenuare gli umori, il sangue, renderli più sciolti. §. die Luft verdünnen, rarefare, rarificare, diradare l'aria.

**Verdünnend**, *part. att.* assottigliativo, sottigliativo, attenuante; diluente; che rende più fluido, sciolto. It. rarefaciente, rarificativo. §. ein verdünnendes Mittel, rimedio diluente.

**Verdünnt**, *part.* assottigliato, attenuato.

**Verdünnung**, *f. plur.* **en**, assottigliamento. §. (einer Säule) restremazione. §. (einer Flüssigkeit) attenuazione. §. (der Luft) rarefazione, il rarefare. §. (der Säfte) stemperamento.

**Verdünnungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* rimedio diluente.

**Verdunsten**, *v. n.* svapore, svaporarsi.

**Verdünsten**, *v. a.* (eine Flüssigkeit) fare svaporare.

**Verdunstet**, *part.* svaporato, sfumato.

**Verdunstung**, *f. plur.* **en**, svaporazione, evaporazione.

**Verdurb**, *imperf. indic.* }
**Verdürbe**, *imperf. sogg.* }
**Verdurben**, *imperf. indic.* }
**Verdürben**, *imperf. sogg.* }
**Verdurbest**, *imperf. indic.* } V. verderben.
**Verdürbest**, *imperf. sogg.* }
**Verdurbet**, *imperf. indic.* }
**Verdürbet**, *imperf. sogg.* }

**Verdursten**, *v. n.* morir di sete. It. ardere, affogar, morir di sete, aver un' ardente sete.

**Verdurstet**, *part.* morto di sete. It. arso di sete, assetatissimo.

**Verdüstern**, *v. a.* offuscare, parar la luce, il lume, render fosco, alquanto scuro.

**Verdüstert**, *part.* offuscato, adombrato.

**Verdüsterung**, *f. plur.* **en**, offuscamento, oscurazione.

**Verdutzen**, *v. a.* (Einen) stordire, sbalordire, sconcertare, sbigottire alcuno.

**Verdutzt**, *part.* stordito, sbigottito, sconcertato. §. verdutzt werden, sbigottire, stordire, sconcertarsi. §. ganz verdutzt sein, restare sbigottito, di stucco, stupefatto.

**Verecken**, *v. n. T. de' Cacc.* (vom Hirsche) mettere i palchi, la cornatura. §. der Hirsch hat verecket, il cervo ha messo i palchi. §. der Hirsch geht hoch verecket, il cervo se ne va pettoruto co'suoi alti palchi.

**Veredeln**, *v. a.* ingentilire, ringentilire; it. raffinare. § Obstarten, Pflanzen veredeln, ingentilire, ringentilire [con innesto] alberi da frutti, piante. §. Schafe, Pferde veredeln, ingentilire, ringentilire una razza di pecore, di cavalli. § Wolle veredeln, raffinare la lana.

**Veredelt**, *part.* ingentilito, ringentilito; raffinato. §. veredeltes Obst, veredelte Pflanzen, frutte, piante ingentilite. §. veredelte Wolle, lana raffinata. §. ein veredeltes Metall, metallo raffinato, raffinito; it. puri-

ficato. §. eine veredelte Sprache, favella ingentilita, colta, elegante.

**Veredelung**, *f. plur. inusit.* ringentilimento; raffinamento. §. (des Obstes u. s. w.) ringentilimento; l'ingentilire. §. (der Metalle) raffinamento; it. purificamento.

**Verehelichen**, *v. a.* maritare, collocare; ammogliare. §. sich verehelichen, maritarsi, ammogliarsi.

**Verehelicht**, *part.* maritato; ammogliato. §. Maria B. geborne D. verehelicht gewesene N., Maria B., nata D., già vedova di N.

**Verehelichung**, *f. plur.* **en**, sposalizio, matrimonio, il maritarsi, l'ammogliarsi.

**Verehren**, *v. a.* onorare, riverire, rispettare, venerare, adorare. §. Gott, die Heiligen verehren, adorare Iddio, venerare i santi. §. einen Wechsel verehren (übl. honoriren), onorare una, far onore ad una cambiale.

2) Einem Etwas verehren, far donativo, presente ad uno, regalarlo.

**Verehrenswürdig**, *agg.* V. verehrungswürdig.

**Verehrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* onoratore, veneratore; it. adoratore, ammiratore. §. er ist ihr Verehrer, egli è il di lei ammiratore.

**Verehrerinn**, *f. plur.* **en**, onoratrice, veneratrice; it. adoratrice, ammiratrice.

**Verehrlich**, *agg.* onorando, venerabile.

**Verehrung**, *f. plur.* **en**, onoranza, ossequio, venerazione, riverenza; it. osservanza. §. Einem seine Verehrung bezeigen, dimostrare ad uno il suo ossequio, rispetto, rendergli la debita, dovuta osservanza. §. (Gottes, der Heiligen) culto, venerazione, ossequio. §. (der Jungfrau Maria) iperdulia.

2) donativo, regalo, presente.

**Verehrungswerth**, } *agg.* onorabile, onorando,
**Verehrungswürdig**, } venerabile, venerando, degno di venerazione, d'ossequio.

**Verehrungswürdigkeit**, *f. senza plur.* venerabilità.

**Vereiden**, *v. a.* (einen Zeugen) far prestare giuramento ad un testimonio. §. die Truppen vereiden, far prestar giuramento di fedeltà alle truppe.

**Vereidet**, *part.* giurato; che ha prestato giuramento.

**Vereidung**, *f. plur.* **en**, il far prestar giuramento.

**Verein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, unione, lega, confederazione; società. §. (mehrerer Staaten) confederazione. §. ein gesellschaftlicher Verein, società, adunanza d'amici, brigata [di persone sociali]. §. einen Verein bilden, schließen, formare una compagnia, un'adunanza, società.

**Vereinbar**, *agg.* unibile, accoppiabile, conciliabile, compatibile, che si può unire. §. vereinbare Stellen, luoghi, passi conciliabili.

**Vereinbaren**, *v. a.* V. vereinen.

**Vereinbarkeit**, *f. senza plur.* compatibilità.

**Vereinbarlich**, *agg.* V. vereinbar.

**Vereinbarung**, *f. plur.* **en**, unione, riunione, congiungimento; it. conciliazione. §. (mit Gott) unione con Dio.

**Vereinen**, *v. a.* unire, riunire, congiungere, conciliare. §. sich mit Jemand vereinen, conciliarsi con uno.

**Vereiner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* unitore, conciliatore.

**Vereinfachen**, *v. a.* semplificare.

**Vereinfachung**, *f. plur.* **en**, semplificazione.

**Vereinigen**, *v. a.* unire, congiungere; it. radunare, assembrare, raccorre. §. in einem Mittelpunkte vereinigen, concentrare. §. seine Bitten mit denen der Andern vereinigen, unire le sue preghiere con quelle degli altri. §. wieder vereinigen, riunire. §. verschiedene Meinungen vereinigen, conciliare, accordare opinioni differenti. §. sich vereinigen, unirsi, congiungersi; accordarsi; convenire. §. sich mit seinen Gläubigern vereinigen, comporsi, accordarsi, convenire co' suoi creditori. §. sich wieder vereinigen, riunirsi; riconciliarsi. §. diese beiden Dinge lassen sich nicht vereinigen, queste due cose non possono stare, andar d'accordo insieme. §. über diesen Punkt haben sie sich vereinigt, su questo punto si sono accordati. §. Stellen der Bibel mit einander vereinigen, conciliare luoghi, passi della Bibbia.

**Vereiniger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* unitore, conciliatore.

**Vereinigerinn**, *f. plur.* **en**, unitrice, conciliatrice.

**Vereinigt**, *part.* unito, riunito, congiunto; collegato, confederato, alleato. §. die vereinigten Heere, gli eserciti confederati. §. die vereinigten Staaten Nordamerikas, gli stati uniti dell'America settentrionale. §. die vereinigten Niederlande, le Provincie unite. §. alle Tugenden waren in ihr vereinigt, tutte le virtù erano riunite, raccolte in lei.

**Vereinigung**, *f. plur.* **en**, unione, riunione, congiungimento. §. (der Stellen, Gesetze) conciliazione. §. (der Mächte) confederazione, alleanza, lega.

**Vereinigungslinie**, *f. plur.* **n**, *T. di Fortif.* linea di comunicazione.

**Vereinigungsmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mezzo di unione, di congiungimento; it. mezzo di comunicazione.

**Vereinigungsort**, *m. gen.* **es**; *plur.* **örter**, luogo della riunione.

**Vereinigungspunkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, punto di riunione.

**Vereint**, *part.* unito, riunito, congiunto; raccolto. §. mit vereinten Kräften, con forze unite, collegate.

**Vereinzeln**, *v. a.* smembrare, vendere, alienare capo per capo, partitamente. §. eine Gemäldesammlung, Bibliothek u. dgl. vereinzeln, vendere partitamente, capo per capo una galleria di quadri, una biblioteca. §. ein Gut vereinzeln, smembrare un podere. §. Strümpfe, Handschuhe u. dgl. vereinzeln, scompagnare un pajo di calze, di guanti ec.

**Vereinzelung**, *f. plur.* **en**, smembramento; vendita, alienazione capo per capo.

**Vereiteln**, *v. a.* invanire, rendere, far vano, inutile, frastornare, sturbare, guastare. §. einen Plan, ein Unternehmen vereiteln, mandare a vòto, sventare un progetto, una impresa, non farne sortire l'effetto. §. Jemandes Hoffnungen vereiteln, defraudare, deludere le speranze altrui.

**Vereitelung**, *f. plur.* **en**, l'invanire; frastornamento, sconcertamento; il rendere inutile.

**Vereitern**, *v. n.* venire a suppurazione, suppurare.

**Vereiterung**, *f. plur.* **en**, suppurazione.

**Verekeln**, *v. a.* disgustare, far venire a noja, far perdere il gusto; generar nausea, fastidio. §. Einem eine Speise verekeln, far prender disgusto ad alcuno d'una pietanza; disgustarnelo.

**Verenden**, *v. n. T. de' Cacc.* morire, crepare.

**Verengen**, *v. a.* ristringere; far più stretto.

§. *T. delle Arti*, strettire.

§. *T. de' Min.* das Erz verengen, affinare i minerali. §. sich verengen, ristringersi.

**Verengern**, *v. a.* V. verengen.

**Verengung**, *f. plur.* **en**, ristringimento, riserramento. §. (der Harnröhre) costrizione. §. (der Vorhaut) parafimosi.

**Vererben**, *v. a.* (Einem Etwas) lasciare, trasmettere, tramandare per eredità q. c. ad uno. §. sich vererben, trasmettersi, trasfondersi. §. dies Gut ist von meinen Vorfahren auf mich vererbt worden, questo podere è devoluto, è scaduto, ricaduto a me da' miei maggiori. §. diese Krankheit hat sich auf die Kinder vererbt, questa malattia si è trasmessa ai figliuoli.

**Vererbung**, *f. plur.* **en**, ricaduta, devoluzione [per eredità].

**Vererden**, *v. n.* cangiarsi in terra.

2) *v. a.* cangiare in terra.

**Vererzen**, *v. a.* mineralizzare.

§. sich vererzen, mineralizzarsi.

**Vererzung**, *f. plur. inusit.* mineralizzazione.

**Veressen**, *v. a. irreg.* (sein Geld) mangiare i suoi danari, spenderli in cose mangiative, inutili.

**Veressen**, *part.* des Vorigen, V.

**Verewigen**, *v. a.* eternare, perpetuare, immortalare, immortalizzare. §. seinen Namen verewigen, perpetuare il suo nome; immortalarsi. §. durch diese That hat er sich verewigt, per questa azione egli s'è immortalato, ha perpetuata la gloria del suo nome.

**Verewigt**, *part.* eternato, perpetuato, immortalizzato. It. defunto, trapassato. §. mein verewigter Freund, il mio defunto amico.

**Verewigte**, *m. e f. gen.* **n**; *plur.* **n**, il defunto, la defunta.

**Verewigung**, *f. plur.* **en**, perpetuazione, l'eternare.

**Vereyden**, *v. a.* V. vereiden.

**Verfackeln**, *v. n.* (vom Lichte) struggersi ventolando.

2) *v. a.* viel Licht verfackeln, consumare molte candele [facendone sventolar la fiamma].

**Verfahrbar**, *agg.* trasportabile.

**Verfahren**, *v. n. irreg. T. di Cancell.* des Todes verfahren, trapassare, morire, andar all'altro mondo.

2) procedere, operare, fare §. gut, schlecht, strenge mit Einem verfahren, procedere bene, male, severamente con alcuno; trattarlo bene, male, rigorosamente. §. wider Einen (gerichtlich) verfahren, procedere contro alcuno.

3) *v. a.* trasportare, condurre [in nave, in vettura]. §. Waaren u. dgl. verfahren, trasportare mercanzie, ec. in altro luogo.

4) den Zoll verfahren, fraudare, defraudare la gabella [col prendere altra via].

5) sich verfahren, sbagliare, smarrire la strada, sviarsi.

§. *T. de' Min.* einen Gang verfahren, mancare un filone. §. beide Wagen hatten sich in einander verfahren, ambi i legni si erano scontrati ed intralciati insieme.

6) den ganzen Tag verfahren, passare tutta la giornata vetturegiando, scarrozzando.

7) einen Weg verfahren, guastare, rovinare la strada a forza di carreggio; it. sbarrare la strada con carri.

**Verfahren**, *part.* des Vorigen, V.

**Verfahren**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il procedere, il modo di procedere, d'operare, d'agire, di trattare; condotta. §. ich bin mit seinem Verfahren nicht zufrieden, non sono contento del suo operato, modo di procedere. §. das rechtliche, gerichtliche Verfahren, stile, modo di procedere curiale, forense; ordine giudiciario. §. was ist das für ein Verfahren? che modo di procedere, di trattare è questo?

§. *T. de' Chim.* processo chimico.

2) (der Waaren u. s. w.) trasporto. §. (des Weges) guasto, guastamento, il rovinare.

**Verfahrung**, *f. plur. inusit.* (der Waaren) trasporto, esportazione. §. (des Zolles) defraudamento, il fraudar la gabella.

**Verfahrungsart**, *f. plur.* **en**, modo di procedere, di trattare, d'operare, d'agire; metodo.

§. *T. de' Chim.* processo chimico, maniera di farlo.

**Verfahrungslehre**, *f. plur.* **n**, metodologia.

**Verfahrungsweise**, *f. plur.* **n**, V. Verfahrungsart.

**Verfalben**, *v. n.* sbiadire; divenire smorto.

**Verfall**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* (eines Hauses) scadimento; l'andar giù, in rovina.

§. *Fig.* decadenza, decadimento, scadenza, cadenza, declinamento; ruina. §. in Verfall gerathen, kommen, andare, venire in decadenza; andare scadendo, decadendo. §. der Verfall der Künste, Wissenschaften, la decadenza delle arti, delle scienze. §. der Verfall der Sitten, la corruzione de' costumi, it. depravazione. §. ein Gut in Verfall kommen lassen, deteriorare un podere, farlo decadere.

2) (eines Wechsels) scadenza. §. (einer Klage) perenzione. §. (eines Rechtes) prescrizione.

**Verfallen**, *v. n. irreg.* (von Gebäuden) cadere, andare in rovina, andar rovinando, deteriorando.

§. *Fig.* decadere, scadere, andare, venir in decadenza, andare in ruina; declinare, peggiorare, deteriorare. §. am Leibe verfallen, andar dimagrando, divenendo macilente. §. an Kräften verfallen, deteriorare di forze, andar perdendo le forze. §. sie verfällt immer mehr, ella va sempre più perdendo, deteriorando. §. die Sitten verfallen täglich mehr, i costumi vanno di giorno in giorno peggiorando, si van sempre più corrompendo.

2) in Sünde, in ein Laster verfallen, cader in peccato, commetterlo; incorrere in un vizio, cascarci. §. in Strafe verfallen, incorrere nella pena, nell'ammenda.

3) auf Etwas verfallen, cadere in pensiero, venire in mente. §. wie verfällst du darauf? come ti viene in mente tal cosa? §. ich wäre niemals darauf verfallen, non mi sarebbe mai venuto in mente, caduto in pensiero, non ci avrei mai pensato. §. auf dumme Streiche, Thorheiten verfallen, dare in corbellerie, in ciampanelle.

4) (von Wechseln) scadere. §. (von der Zahlungsfrist) scadere. §. das Pfand ist verfallen, il pegno è scaduto. §. das Recht ist verfallen, il diritto è prescritto, divenuto invalido. §. diese Waare ist dem Fiskus verfallen, questa mercanzia è scaduta al fisco. §. die Klage ist verfallen, il termine dell'istanza è passato. §. das Lehen ist verfallen, il feudo è ricaduto [al padrone diretto].

5) *T. di Mar.* das Schiff verfällt, il bastimento deriva.

6) sich das Gesicht u. s. w. verfallen, farsi una maccatura in faccia in una caduta.

**Verfallen**, *part.* des Vorigen V.; it. (von Gebäuden) caduto in rovina, rovinato. §. eine verfallene Burg, castello

smottato, franato, andato giù. §. ein verfallenes Gesicht, Aussehen, viso dimagrato, macilente; apparenza sparuta. §. ein verfallener Wechsel, cambiale scaduta. §. ein verfallener Termin, termine scaduto. §. ein verfallenes Recht, diritto prescritto, divenuto invalido. §. ein verfallenes Lehen, feudo ricaduto.

**Verfällen**, *v. a. T. Giur.* condannare ad una multa. §. ein Lehen verfällen, lasciar ricadere un feudo. It. V. vererben.

**Verfällig**, *agg.* confiscabile, che può essere confiscato.

**Verfalltag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno della scadenza.

**Verfallzeit**, *f. plur.* en, scadenza. §. zur Verfallzeit, alla scadenza.

**Verfälschbar**, *agg.* che può essere falsificato.

**Verfälschen**, *v. a.* falsare, affalsare, falsificare, contraffare, alterare; fatturare. §. Metalle verfälschen, falsare, alterare i metalli §. Wein verfälschen, fatturare il vino. §. eine Arzenei verfälschen, falsificare, adulterare un medicamento, un rimedio. §. ein Dokument verfälschen, falsare, contraffare un documento. §. eine Stelle verfälschen, viziare, tramutare, alterare un passo [d'un autore].

**Verfälscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falsario, falsatore, falsificatore.

**Verfälscherinn**, *f. plur.* en, falsaria; falsificatrice.

**Verfälscht**, *part.* falsato, falsificato. §. eine verfälschte Urkunde, documento falsificato, falsato.

**Verfälschung**, *f. plur.* en, falsificamento, falsificazione, adulterazione. §. (des Weines) il fatturare il vino. §. (einer Urkunde) falsificamento. §. (einer Stelle) alteramento, tramutamento.

**Verfang**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Nachtheil) pregiudizio, detrimento, danno. §. seinen Erben zum Verfang ein Testament machen, fare un testamento in pregiudizio de'suoi eredi.

**Verfangen**, *v. n. irreg.* giovare, operare, produrre effetto, essere efficace. §. die Arzenei will nicht mehr verfangen, i medicamenti sono divenuti inefficaci, non giovano più. §. meine Ermahnungen verfangen nicht bei ihm, le mie esortazioni sono inutili, non giovano nulla presso lui.

2) sich verfangen, (beim Laufen) perdere il respiro, la lena. §. (von Pferden) pigliarsi, divenir attrappato, incordato. §. (vom Winde) serrarsi, rinserrarsi. §. zwischen diesen Bergen verfängt sich der Wind, tra queste montagne il vento si riserra e dibatte.

3) sich im Reden verfangen, cadere, incappare in contraddizione; infilzarsi. §. Erz verfängt sich an der Luft, i minerali si scolorano all'aria.

4) sich verfangen, *Per* sich unterfangen, ardire, osare, prendersi l'ardire.

5) *T. de'Cacc.* der Hund hat sich verfangen, il cane non può staccare i denti dalla presa.

**Verfangen**, *part.* des Vorigen, V. involto, compreso. §. im Streit verfangen sein, essere intrigato in una lite.

**Verfänglich**, *agg.* cazioso, capzioso; insidioso, fallace, fraudolento. §. eine verfängliche Frage, interrogazione capziosa, suggestiva, per fare incappare alcuno. §. verfängliche Fragen vorlegen, far caselle per apporsi, cercar di fare incappare alcuno. §. eine verfängliche Wette, scommessa insidiosa, fatta per acchiappare al laccio. §. auf eine verfängliche Weise, suggestivamente, insidiosamente, d'un modo capzioso.

2) *Per* schädlich, pregiudizievole, dannoso. §. verfängliche Worte, parole che intaccano l'onore, ingiuriose.

**Verfänglich**, *avv.* suggestivamente, insidiosamente, fraudolosamente, con inganno. §. verfänglich fragen, interrogare suggestivamente, far interrogazioni capziose, insidiose.

**Verfänglichkeit**, *f. plur.* en, l'essere capzioso, insidioso. It. nocevolezza, pregiudizio.

**Verfärben**, *v. a.* cangiare, mutare il colore; tingere altrimente.

2) tingere male; guastar nel tingere.

3) sich verfärben, mutare colore, cambiare, cambiarsi di colore, mutar viso. §. sich einmal übers andere verfärben, farsi, diventar di mille colori.

4) *T. de'Cacc.* der Hirsch verfärbt, il cervo muda, cangia pelo.

**Verfärbung**, *f. plur.* en, cambiamento di colore, il cambiarsi di colore, il mutar viso.

**Verfassen**, *v. a.* (eine Schrift) comporre; scrivere.

**Verfasser**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* } autore, autrice. §. (eines Journals, einer Zeitung) redattore.

**Verfasserinn**, *f. plur.* en, }

**Verfassung**, *f. plur.* en, (einer Schrift) composizione. §. (eines Journals, einer Zeitung) redazione.

2) (eines Staates), costituzione. §. (einer Gesellschaft) statuti. §. (von Personen) situazione, stato. §. er ist in einer guten, schlechten Verfassung, egli è in buono, in cattivo stato, le sue cose stanno bene, male. §. (des Gemüthes) disposizione, umore.

**Verfassungslos**, *agg.* senza costituzione.

**Verfassungslosigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di costituzione.

**Verfassungsmäßig**, *agg.* conforme alla costituzione.

**Verfassungsurkunde**, *f. plur.* n, carta della costituzione.

**Verfassungswidrig**, *agg.* contrario alla costituzione.

**Verfaulbar**, *agg.* corruttibile, putrefattibile.

**Verfaulbarkeit**, *f. senza plur.* corruttibilità.

**Verfaulen**, *v. n.* putridirsi, imputridire, putrefarsi, infracidare, marcire; corrompersi. §. im Schmutze verfaulen, marcire nel sudiciume. §. er verfaulte bei lebendigem Leibe, imputridiva, gli cadevano i membri fracidi [del corpo] benchè vivo.

**Verfaulenzen**, *v. a.* (die Zeit) perdere, sprecare, sciupare il tempo in ozio.

**Verfault**, *part.* imputridito, putrefatto, infracidito, marcito, marcio, corrotto.

**Verfaulung**, *f. senza plur.* putrefazione, infracidamento, corruzione.

**Verfechten**, *v. a. irreg.* propugnare, difendere, sostenere con calore, con zelo, a spada tratta. §. eine Sache, Meinung verfechten, sostenere una cosa, un'opinione a spada tratta. §. sein Recht verfechten, difendere [zelantemente] il suo diritto.

**Verfechter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* propugnatore; difensore strenuo, zeloso, animoso.

**Verfechterinn**, *f. plur.* en, propugnatrice, difenditrice strenua, animosa.

**Verfechtung**, *f. plur.* en, propugnazione; difendimento.

**Verfedern**, *v. n. T. de'Cacc.* (vom Geflügel) mudare.

**Verfehlen**, *v. a.* mancare, sbagliare, fallare. §. den rechten Weg verfehlen, sbagliare, fallare, mancare, la strada. §. das Ziel verfehlen, fallare, mancare il segno, non dar nel segno, tirare in fallo. §. einen Zweck verfehlen, fallare lo scopo, mancare il fine; non arrivar a'suoi fini. §. ich habe ihn verfehlt, l'ho mancato. §. die Zeit, Stunde verfehlen, mancare, fallire il tempo, l'ora, il momento; venire, andare troppo tardi, o per tempo.

2) *Per* ermangeln, mancare. §. ich werde nicht verfehlen zu erscheinen u. s. w., non mancherò di venire, verrò senz'altro.

**Verfeilen**, *v. a.* distruggere limando, colla lima.

2) rovinare, guastare limando, colla lima.

**Verfeinden**, *v. a.* zwei Personen mit einander verfeinden, inimicare due persone. §. sich (mit) Jemand verfeinden, nemicarsi, inimicarsi, rompere l'amicizia con alcuno.

2) sich verfeinden, prendere in odio alcuno.

**Verfeinen**, } *v. a.* affinare, raffinare, perfezio-

**Verfeinern**, } nare; rendere più fino, più perfetto. §. die Sitten verfeinern, ingentilire i costumi. §. sich verfeinern, affinarsi, raffinarsi, perfezionarsi, purificarsi.

**Verfeinert**, *part.* affinato, raffinato, purgato. §. ein verfeinerter Geschmack, gusto raffinato, purgato. §. verfeinerte Sitten, costumi ingentiliti.

**Verfeinerung**, *f. plur* en, raffinamento; it. ingentilimento.

**Verfertigen**, *v. a.* fare, lavorare, preparare, fabbricare, comporre, §. eine Arzenei verfertigen, fare, preparare un medicamento, una medicina.

2) *Per* abfertigen, versenden, V.

**Verfertiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* facitore, fabbricatore, autore; artefice.

**Verfertigerinn**, *f. plur.* en, facitrice, fabbricatrice, autrice.

**Verfertigung**, *f. plur.* en, facimento, fabbricazione, composizione, il fare, il preparare.

**Verfeuern**, *v. a.* (Holz) consumar legna [col dar fuoco]. §. das Pulver verfeuern, consumar la pulvere a forza di sparare.

**Verfilzen**, *v. a.* (Haare) scompigliare, aggruppare.

**Verfinsterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* oscuratore.

**Verfinstern**, *v. a.* oscurare, abbujare, offuscare, intenebrare, ottenebrare; eclissare. §. der Mond verfinstert die Sonne, la luna eclissa il sole.

§. *Fig.* die Köpfe verfinstern wollen, voler ottenebrare la mente altrui. §. sich verfinstern, oscurarsi, intenebrarsi, intenebrire, abbujarsi. §. der Himmel verfinstert sich, il cielo si va turbando, oscurando, ottenebrando. §. (vom Monde, von der Sonne) eclissarsi; it. oscurarsi. §. seine Miene, sein Gesicht verfinsterte sich, il suo volto si turbò, divenne fosco in viso; si conturbò in volto.

**Verfinsterung**, *f. plur.* en, oscuramento, oscurazione, intenebramento, ottenebrazione. §. (der Sonne, des Mondes) eclisse, eclissi.

**Verfinsterungsgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* oscurantismo.

**Verfirsten**, *v. a.* (ein Haus) mettere il comignolo sul tetto.

**Verfitzen**, *v. a.* (Haare) scompigliare, aggruppare. §. Garn verfitzen, impicciare, avviluppare, scompigliare, imbrogliare il filato. §. sich verfitzen, impicciarsi, avvilupparsi.

It. *Fig.* imbrogliarsi, avvilupparsi, aggirarsi.

**Verfitzt**, *part.* impicciato, avviluppato, scompigliato. §. ein verfitztes Stück Garn, luffo.

**Verflachen**, *v. a.* V. verflächen.

2) *v. n.* appianare, divenir piatto.

**Verflächen**, *v. a.* appianare, spianare §. sich verflächen, andarsi spianando, andar divenendo pianura.

**Verflackern**, *v. a.* V. verfackeln.

**Verflattern**, *v. n.* e sich verflattern, smarrirsi, perdersi svolazzando.

**Verflechten**, *v. a. irreg.* intrecciare, intralciare. §. die Haare und Seide miteinander verflechten, intratessere, commettere insieme capelli e seta.

§. *Fig.* intralciare, intrigare, avviluppare; imbrogliare.

2) intrecciar male, confusamente.

3) consumare, adoperare intrecciando.

**Verflechtung**, *f. plur.* en, intrecciamento.

It. *Fig.* intralciamento, avviluppamento.

**Verfleischen**, *v. n. T. de'Chir.* incarnarsi, rincarnare.

**Verfleischung**, *f. plur. inusit. T. de' Chir.* carnificazione.

**Verflicken**, *v. a.* (Lappen, Zwirn) consumare, adoperare le pezze, il refe rattoppando.

**Verfliegen**, *v. n. irreg.* volarsene via, perdersi, dileguarsi, svanire. §. die Hitze verfliegt schnell, l'ira, la collera passa presto, suole svanire prestamente. §. Weingeist verfliegt, lo spirito di vino esala, svanisce. §. die Zeit verfliegt, il tempo [sen] vola, passa come un baleno, si dilegua. §. den Zorn verfliegen lassen, far passare, svanire l'ira, la collera.

2) verfliegen e sich verfliegen, (von Vögeln) smarrirsi [in volando]. §. die Tauben haben sich verflogen, i piccioni si sono smarriti, non ritrovano più la colombaja.

§. *Fig.* sich mit seinen Gedanken verfliegen, dare un troppo grande slancio a' suoi pensieri.

**Verfließen**, *v. n. irreg.* scorrere, scolare; dileguarsi, perdersi. §. das Wasser ist verflossen, l'acqua è scolata, le acque si sono dileguate.

§. *Fig.* die Zeit verfließt, il tempo scorre, passa. §. das Jahr ist verflossen, l'anno è scorso, è passato.

2) (von Farben) distendersi, dilatarsi.

**Verfließung**, *f. plur.* en, scorrimento, scolamento, dileguamento.

**Verflimmern**, *v. n,* cessare di brillare, non rilucere più.

**Verflochten**, *part.* di verflechten, V.; intrecciato, intralciato. § *Fig.* intrigato, avviluppato. §. in einem Handel verflochten sein, essere implicato, intricato in una faccenda; it. V. Handel.

**Verflogen**, *part.* di verfliegen, V.

**Verflossen**, *part.* di verfließen, V; scorso; passato. §. das verflossene Jahrhundert, il secolo [prossimo] passato. §. im verflossenen Monate, il mese scorso, antecedente.

**Verflößen**, *v. a.* (Holz) flottare.

**Verfluchen**, *v. a.* maledire, esecrare, detestare. §. seinen Sohn verfluchen, maledire suo figlio, dargli la maledizione. §. das Spiel verfluchen, maledire il, mandar mille maledizioni al giuoco. §. sich verfluchen, fare giuramento esecratorio.

**Verfluchenswerth**, } *agg.* degno di maledizione;

**Verfluchenswürdig**, } esecrando, esecrabile.

**Verflucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esecratore.

**Verflucherinn**, *f. plur.* en, esecratrice.

**Verflucht**, *part.* maledetto, maladetto, esecrato, esecrabile; cattivissimo. §. ich will verflucht sein, wenn.... che possa io esser maledetto, dannato, se.... §. eine verfluchte That, azione esecrabile, esecranda, degna di maledizione.

§. *Fam.* ein verfluchter Kerl, un cosaccio maledetto; un' anima dannata; un diavolo d' uomo. §. das verfluchte Spiel, il maledetto giuoco. §. ein verfluchter Weg, una via, una strada esecranda, ch' è una maledizione. §. verflucht! maledetto! maledizione! cospetto del diavolo!

**Verflucht**, *avv. Fam.* in modo esecrabile, pessimamente. §. das ist verflucht theuer, questo è caro all' eccesso, è un prezzo che fa paura. §. verflucht weit u. s. w., sterminatamente lontano, ec.

**Verfluchte**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, il maledetto, la maledetta.

**Verflüchtigen**, *v. a. T. de' Chim.* volatilizzare. §. sich verflüchtigen, volatilizzarsi.

**Verflüchtigung**, *f. plur.* en, volatilizzazione.

**Verfluchung**, *f. plur.* en, maledizione, esecrazione.

**Verfluß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* (des Wassers). scorrimento, scolamento; dileguamento. §. (der Zeit) lo scorrere, il passare. §. nach Verfluß dreier Jahre. scorsi [che furono, saranno] tre anni.

**Verfochten**, *part.* di verfechten, V.

**Verfolg**, *m. gen.* es; *senza plur.* seguito, proseguimento. §. im Verfolge der Erzählung, nella continuazione della, nel proseguire la narrazione. §. aus dem Verfolge der Sache erhellt..., dal seguito della cosa, di ciò si deduce, consta....

**Verfolgen**, *v. a.* (Einen, Etwas) inseguire, perseguire, perseguitare, rintracciare alcuno, checchessia. §. den Feind verfolgen, incalzare, infestare, perseguitare il nemico. §. ein Wild verfolgen, inseguire, perseguire, perseguitare il selvaggiume. §. ein Schiff verfolgen, dar la caccia ad, andare incalzando una nave, correrle dietro.

§. *Fig.* seinen Weg verfolgen, proseguire, continuare la via, proseguire il suo viaggio. §. sein Recht verfolgen, cercare, andar cercando il suo diritto. §. sein Ziel, seinen Zweck verfolgen, perseverare nel proposto fine, scopo. §. Einen (aus Haß) verfolgen, perseguitare uno. §. Einen gerichtlich verfolgen, procedere contra uno. §. er wird mit Steckbriefen verfolgt, vien perseguitato con lettera compulsoria, con taglia bandita.

**Verfolger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* persecutore, perseguitatore.

**Verfolgerinn**, *f. plur.* en, persecutrice, perseguitatrice.

**Verfolgung**, *f. plur.* en, persecuzione, perseguitazione; incalzamento. § eine kleine Verfolgung, persecuzioncella.

**Verfolgungsgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito di persecuzione.

**Verfolgungssüchtig**, *agg.* smanioso, che ha la mania di perseguitare, d'inseguire.

**Verfordern**, *v. n.* (sich) *T. di Giuoco*, giuocare a sproposito trionfo.

**Verfrachten**, *v. a.* (Waaren) accordare col vetturale il trasporto. §. ein Schiff verfrachten, dare a nolo un vascello, noleggiarlo.

**Verfrachter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Schiffes) noleggiatore, noleggiante.

**Verfrachtung**, *f. plur.* en, (eines Schiffes) noleggiamento.

**Verfressen**, *v. a. irreg.* (sein Vermögen) mangiare il suo, dissiparlo, sprecarlo in banchetti, facendo crapula.

**Verfressen**, *part.* des Vorigen, V; mangiato, consumato. §. verfressen sein, essere un mangione, un ghiottone, un gran mangiatore.

**Verfressenheit**, *f. senza plur.* ingordigia, golosità.

**Verfrieren**, *v. n. irreg.* übl. erfrieren, V.

**Verfröhnen**, *v. a.* sottomettere a lavoro [dovuto al signore].

2) fare il lavoro [dovuto al signore].

**Verfroren**, *part.* V. verfrieren; (von Menschen) freddoloso, troppo sensibile al freddo, che non può soffrire il freddo.

**Verfrühen**, *v. a.* (Etwas) precipitare, far troppo presto, avanti tempo q. c.

**Verfuchsschwänzen**, *v. a.* (Einen) discreditare, denigrare, nuocere alcuno piaggiando, adulando.

**Verfügen**, *v. a.* ordinare, disporre, dar ordini, regolare. §. ich werde verfügen, was recht ist, darò gli ordini adeguati, all'uopo; ordinerò l'occorrevole, mi adoprerò perchè s'operi a dovere.

2) über Etwas verfügen, disporre di q. c. §. Sie können darüber nach Belieben verfügen, ella può disporne a sua voglia. §. es ist darüber im Testamente nichts verfügt worden, nel testamento non trovasi disposizione alcuna.

3) sich wohin verfügen, rendersi, portarsi, andare ad un luogo. §. sich nach Hause verfügen, rendersi, andare, tornare a casa.

**Verfüglich**, *agg.* disponibile. §. eine verfügliche Summe, somma disponibile.

**Verfügung**, *f. plur.* en, disposizione, ordine; comando; regolamento. §. eine Verfügung treffen, fare una disposizione. §. die nöthigen Verfügungen treffen, fare le necessarie, debite disposizioni. §. eine letztwillige Verfügung, disposizione testamentaria. §. die Waare bleibt, steht zu Ihrer Verfügung, la mercanzia rimane a vostra disposizione.

**Verführbar**, *agg.* trasportabile.

2) seducibile.

**Verführen**, *v. a.* (Waaren u. dgl.) trasportare, condurre in vettura.

2) *Per* irreführen, sviare.

§. *Fig.* Einen (zum Bösen) verführen, sedurre, sovvertire, sviare uno, indurlo, tirarlo al male; it. corromperlo. § sich zu Etwas verführen lassen, farsi, lasciarsi sedurre, subornare a far q. c. §. ein unschuldiges Mädchen verführen, sedurre una fanciulla innocente; it. subornarla; tirarla al male. §. die Truppen, das Volk zu verführen suchen, cercare di sovvertire le truppe, il popolo.

3) ein Geschrei verführen, levar grida, gridar molto. §. einen Lärm verführen, far rumore, chiasso.

**Verführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* seduttore; corruttore.

**Verführerinn**, *f. plur.* en, seduttrice; corrompitrice.

**Verführerisch**, *agg.* seducente. §. verführerische Reize, vezzi seducenti, che ti trasportano. §. das ist sehr verführerisch, questo è molto seducente, it. dà, fa gola.

**Verführerisch**, *avv.* in maniera seducente, con modi seducenti.

**Verführung**, *f. plur.* en, (der Waaren) trasporto, trasportazione.

2) seducimento, seduzione; corruzione.

**Verführungskunst**, *f. plur.* künste, arte di sedurre.

**Verfüllen**, *v. a.* (Bier, Wein) imbottare, travasare; it. infiascare.

**Verfünffachen**, *v. a.* quintuplicare.

**Verfuttern**, *v. a.* (Leinwand) adoperare, impiegare la tela con foderare.

**Verfüttern**, *v. a.* (Heu, Hafer, Stroh) consumare, il fieno, la biada, la paglia del bestiame.

2) das Vieh verfüttern, nuocere al bestiame col dargli troppo, o cattivo pasto. §. ein Kind verfüttern, impinzare soverchiamente un fanciullo.

**Verfüttert**, *part.* ein verfüttertes Kind, un fanciullo rachitico.

**Vergaben**, *v. a.* dare in, per elemosina, consumare, in donativi.

**Vergaffen**, *v. a.* (die Zeit) perdere il tempo con istare a bada, in baloccando.

2) sich in Etwas vergaffen, invaghirsi, innamorarsi di q. c. §. sich in eine Person vergaffen, imbertonarsi, innamorarsi di una persona. §. er hat sich in sie vergafft, egli s'è imbertonato di lei [che ne mena smanie], le fa lo spasimato, il cascamorto.

**Vergähren**, *v. n.* cessare, finire di fermentare, di lievitare.

**Vergährung**, *f. plur.* en, cessamento di fermentazione, del lievitare.

**Vergällen**, *v. a.* (einen Fisch u. dgl.) amarire un pesce nel crepar la vescica del fiele.

§. *Fig.* Einem das Leben vergällen, amareggiare i giorni d'alcuno. §. Einem eine Freude vergällen, amareggiare, esacerbare il piacere ad uno.

**Vergaloppiren**, *v. n.* (sich) galoppar troppo a lungo, farsi male, danno per troppo galoppare.

§. *Fig.* uscir del seminato, infilzarsi da sè, fare un trascorso, farfallone. pigliare un granchio.

**Vergangen**, *part.* di vergehen, V.; passato, scorso; preterito. §. vergangene Woche, vergangenes Jahr, im vergangenen Monate, la settimana, l'anno, nel mese scorso, passato.

§. *T. di Gramm.* die vergangene Zeit, il tempo passato, il preterito. §. die jüngst vergangene Zeit, l'imperfetto, il pendente. §. die einfach vergangene Zeit, tempo passato. §. die längst vergangene Zeit, tempo trapassato.

**Vergangenheit**, *f. plur.* en, il tempo passato, scorso; il passato. §. Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft, il passato, il presente, e 'l futuro.

**Vergänglich**, *agg.* passeggiero, transitorio, fugace, momentaneo; instabile, caduco. §. vergängliche Farben, colori che passano, sbiadiscono.

**Vergänglichkeit**, *f. senza plur.* fugacità. caducità, poca durata; l'essere passeggiero, fugace. §. der Vergänglichkeit unterworfen sein, esser soggetto alla fragilità, fugacità, instabilità [umana ec.].

**Verganten**, *v. a.* (versteigern) vendere all'incanto. §. gerichtlich verganten, subastare.

**Vergantung**, *f. plur.* en, vendita all'incanto. §. die gerichtliche Vergantung, subastazione.

**Vergantungsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto di subastazione.

**Vergaß**, *imperf. indic.*
**Vergäße**, *imperf. sogg.*
**Vergaßen**, *imperf. indic.*
**Vergäßen**, *imperf. sogg.*
**Vergaßest**, *imperf. indic.*
**Vergäßest**, *imperf. sogg.*
**Vergaßet**, *imperf. indic.*
**Vergäßet**, *imperf. sogg.*
} V. vergessen.

**Vergatten**, *v. a.* (die Felder) übl. bestellen, V.

**Vergattern**, *v. a.* serrare, chiudere con cancelli.

2) *T. Mil.* die Soldaten vergattern, suonare a raccolta.

**Vergatterung**, *f. plur. inusit. T. Mil.* raccolta. §. die Vergatterung schlagen, battere, suonare a raccolta.

**Vergeben**, *v. a. irreg.* dare; it. conferire. §. seine Tochter vergeben, dare, concedere sua figlia in matrimonio. §. ihre Hand ist schon vergeben, la sua mano è già impegnata; ella è già promessa [sposa].

§. ein Amt vergeben, conferire una carica. §. diese Stelle ist noch nicht vergeben, questo posto è tuttavia vacante. §. sein Recht vergeben, perdere un diritto per sua colpa, giocarselo. §. sich, seinen Rechten Etwas vergeben, pregiudicare a sè stesso, alle sue ragioni. §. seinem Nachfolger Etwas vergeben, pregiudicare i, derogare a' diritti del suo successore.

§. seinem Range, seiner Würde nichts vergeben, non derogare dal suo rango, dalla sua dignità, non farsi perdere il rispetto avuto. §. sich die Achtung vergeben, perdere di stima, di rispetto.

§. *T. di Dogan.* die Waaren vergeben, gabellare le mercanzie.

2) *Per* verzeihen, perdonare; rimettere §. seinen Feinden vergeben, perdonare al suo nemico. §. die Sünden vergeben, rimettere, assolvere i peccati. §. und vergib uns unsere Schulden, e rimettici i nostri debiti [peccati]. §. vergeben und vergessen, perdonato e poi scordato; rimesso, e in non cal posto.

3) Einen vergeben, (vergiften) avvelenare, attossicare uno, dargli il boccone, l'acquetta. § sich selbst vergeben, avvelenarsi.

4) (im Spiele) sbagliar le carte.

5) *Per* Alles ausgeben, dar via tutto. §. das Geld vergibt sich leicht, il danaro se ne va non si sà come.

**Vergeben**, *part.* des Vorigen, V.

**Vergebens**, *avv.* invano, indarno, a voto, in fallo, inutilmente. §. sich vergebens bemühen, affaticarsi, darsi pena in vano; seminare nella sabbia, gettar via il ranno e 'l sapone. §. vergebens reden, parlare inutilmente, aver un bel dire; predicare al deserto, a' porri. §. alles war vergebens, fu tutto in vano, inutile.

**Vergeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Amtes, einer Pfründe) collatore.

**Vergeblich**, *agg.* vano, inutile, infruttuoso. §. vergebliche Mühe, Arbeit, pena, lavoro inutile, senza pro. §. vergebliche Hoffnungen, Wünsche, Sorgen speranze, desiderj, pensieri vani, inutili. §. vergebliche Furcht, vana paura, vano timore.

2) *Per* verzeihlich, remissibile, perdonabile; veniale.

**Vergeblich**, *avv.* invano, indarno, inutilmente. §. sich vergeblich bemühen, affaticarsi, darsi pena invano, senza pro.

**Vergeblichkeit**, *f. senza plur.* inutilità, futilità, l'essere vano.

**Vergebsam**, *agg.* che ama di perdonare.

**Vergebsamkeit**, *f. senza plur.* inclinazione, disposizione a perdonare.

**Vergebung**, *f. plur.* en, (eines Amtes) collazione, il conferire.

2) *Per* Verzeihung, perdono, remissione. §. die Vergebung der Sünden, remissione de'peccati. §. um Vergebung bitten, chiedere perdono. §. ich bitte um Vergebung, mi scusi, le chiedo scusa; it. vi chiedo perdono. §. um Vergebung, di grazia; compatitemi. §. um Vergebung, wer ist diese Dame? di grazia [mi dica] chi è questa signora?

**Vergegenwärtigen**, *v. a.* metter sott'occhi, in vista, rappresentare al viso. §. sich Etwas vergegenwärtigen, recarsi innanzi q. c., ridursela alla memoria, presente, raffigurarsela col pensiero; riandar col pensiere.

**Vergehe**, *f. plur.* n, V. Schwindflechte.

**Vergehen**, *v. n. irreg.* (sich) sviarsi, smarrire, fallare la strada.

§. *Fig.* commettere un fallo, far fallo, mancamento, trasandare, oltrepassare i limiti. §. sich an Einem, wider Einen vergehen, mancare ad uno; far torto, danno ad uno. §. sich thätlich an Einem vergehen, metter, porre le mani addosso ad uno. §. sich mit Worten vergehen, lasciarsi, farsi scappar di bocca parole disdicevoli, inconvenienti. §. sich wider das Gesetz, wider seine Pflichten vergehen, trasgredire la legge, prevaricare [i suoi doveri].

2) *v. a.* sich die Steifheit u. s. w. vergehen, sciogliere le membra indolenzite col fare una camminata. §. die Zeit vergehen, passare il tempo a camminare, a passeggiare.

3) *v. n.* passare, andarsene via, trapassare, sparire, scorrere, dileguarsi, perire, perdersi. §. Flecken auf der Haut, die vergehen und wiederkommen, macchie sulla cute che spariscono e ritornano. §. der Nebel vergeht, la nebbia si va dileguando, si dilegua. §. der Schmerz verging, il dolore passò, cessò. §. der Hunger ist mir vergangen, mi è passata la fame. §. die Lust ist mir vergangen, ora mi è passata la voglia; l'ho perduta. §. die Lust wird ihm schon vergehen, es wird ihm schon vergehen, gliene passerà, ne perderà la voglia. §. sich die Lust vergehen lassen, farsi passar la voglia, non cavarsi la voglia, attaccar le voglie all'arpione. §. seine Kräfte vergehen, le sue forze vengono meno. § das Lachen verging ihr, non ebbe più voglia di ridere; le passò la voglia di ridere. §. ihr Gesicht, Gehör vergehet, le si appanna, s'indebolisce la vista, l'udito. §. die Sinne vergingen mir, sentii mancare, venir meno i sensi, non sapeva più dove mi aveva i sentimenti. §. vor Schreck verging mir Hören und Sehen, lo spavento mi fece perdere la vista e l'udito. §. der Glanz, die Schönheit vergeht, il lustro, la bellezza se ne va, vien meno, passa §. vor Gram, Kummer vergehen, morire, struggersi, consumarsi di cordoglio, d'affanno. §. sie vergeht wie ein Schatten, ella vien meno, si va struggendo, consumando a poco a poco. §. ich möchte vor Aerger, vor Wehmuth vergehen, mi sento struggere dalla rabbia, dall'afflizione.

§. er ist zornig, das wird aber schon vergehen, ora è in collera, ma gli passerà, si calmerà. §. alles Fleisch, alle Geschlechter werden vergehen, tutte le generazioni trapasseranno, periranno, si spegneranno. §. die Zeit vergehet, il tempo passa, scorre, trapassa, se ne va. § im Feuer vergehen, venire consumato dal fuoco, non reggere al fuoco.

**Vergehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Vergehung**, *f. plur.* en, } fallo, errore, trascorso, mancamento; it. delitto. §. ein leichtes, schweres Vergehen, un leggiero, un grave trascorso; delitto. §. (wider seine Pflicht) prevaricamento, prevaricazione. §. das Vergehen des Gesichts, des Gehörs, indebolimento della vista, dell'udito.

**Vergeigen**, *v. a.* (die Zeit) passare il tempo suonando il violino.

2) sich die Grillen vergeigen, distraersi, cacciar da sè i pensieri suonando il violino.

**Vergeistigen**, *v. a. T. de' Chim.* spiritualizzare. §. sich vergeistigen, spiritualizzarsi.

2) rendere spiritoso.

**Vergelben**, *v. n.* ingiallire.

**Vergelbt**, *part.* ingiallito.

**Vergleiten**, *v. a* übl. geleiten, V.

**Vergeltbar**, *agg.* rimunerabile, compensabile.

**Vergeltbarkeit**, *f. senza plur.* rimunerabilità, compensabilità

**Vergelten**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) rimunerare, ricompensare, guiderdonare, rimeritare, premiare uno di q. c. §. Gott vergelte es euch! Dio ve lo rimeriti, rimuneri, ve ne renda merito! §. Böses mit Bösem vergelten, V. Böses, 1. §. Gleiches mit Gleichem vergelten, render la pariglia, il contraccambio, render pan per focaccia. § Gutes mit Bösem vergelten, render male per bene; pagar d'ingratitudine. §. mit Undank vergelten, pagare d'ingratitudine. §. ich werde es ihm schon vergelten, me la pagherà! gliela farò pagar cara! §. es ist mir schlecht vergolten worden, ne sono stato male rimunerato; non mi si è dimostrata la gratitudine dovuta.

**Vergeltend**, *part. att.* rimunerante. §. die vergeltende Gerechtigkeit, la giustizia vendicativa.

**Vergeltenswerth**,
**Vergeltenswürdig**, } *agg.* degno di rimunerazione.

**Vergelter**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* rimuneratore. §. Gott sei dein Vergelter! Dio te lo rimeriti, ti rimuneri!

**Vergelterinn**, *f. plur.* en, rimuneratrice.

**Vergeltung**, *f. plur.* en, rimunerazione, ricompensa, guiderdone; retribuzione. §. zur Vergeltung, in ricompensa, in guiderdone, in contraccambio.

**Vergeltungsrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* diritto di rappresaglia; la legge del taglione. §. das Vergeltungsrecht üben, far rappresaglia, rappresagliare, soprappigliare.

**Vergeltungstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Teol.* il giorno del giudizio.

**Vergerben**, *v. a.* consumare, adoperare alla concia.

**Vergeringern**, *v. a.* übl. verringern, V.

**Vergesellschaften**, *v.* a. accompagnare, associare, unire. §. das Glück mit der Klugheit vergesellschaftet, la fortuna accompagnata dalla saviezza. §. sich mit Jemanden vergesellschaften, far compagnia ad uno, entrare in compagnia con uno.

**Vergeßbar**, *agg.* dimenticabile, che è da, che si può dimenticare.

**Vergessen**, *v. a. irreg.* (Etwas) dimenticare, obbliare q. c., dimenticarsi, scordarsi di q. c. §. Einen, Eines vergessen, scordare, dimenticare uno, scordarsi, dimenticarsi di uno. §. vergiß die (der) Armen nicht, non dimenticare i, non ti scordare de' poveri. §. Einen im Testamente vergessen, V. übergehen, 2).

§. das werde ich dir nie vergessen, non me ne scorderò mai più, te ne sarò grato per sempre. It. non te la perdonerò mai, me la legherò al dito. §. so Etwas vergißt sich leicht, è cosa che facilmente si scorda, esce di mente. §. eine Beleidigung vergessen, porre in obblio, perdonare una offesa. §. ich habe vergessen, Ihnen zu sagen, ho dimenticato di dirle.... §. seine Pflicht, seine Schuldigkeit vergessen, mancare al, trascurare il suo dovere. §. ich habe viel davon vergessen, ne ho molto dimenticato. §. seinen Stand vergessen, non pensare al suo rango, grado, dimenticare d'essere persona di qualità. §. sich vergessen, uscire de'convenevoli, trascorrere, fare un trascorso. §. wer wollte sich so vergessen! come mai fare un tal trascorso!

2) eine Sache (zu Hause u. s. w.) vergessen, non prendere seco q. c., lasciarla [a casa], dimenticarla. §. ich habe meine Uhr vergessen, mi son dimenticato di prender l'orologio.

**Vergessen**, *part.* des Vorigen, V.; dimenticato, obbliato. It. dimentico, dimenticato. §. Gottes, seiner Pflicht vergessen sein, essere dimentico di Dio, del suo dovere.

2) *Per* vergeßlich, V.

**Vergessenheit**, *f. senza plur.* obblio, obblivione, dimenticanza, smenticanza, dimenticamento. §. in Vergessenheit kommen, gerathen, andare in dimenticanza. §. Etwas der Vergessenheit übergeben, porre in obblio qualche cosa.

**Vergeßlich**, *agg.* (von Personen) dimentichevole, smemorato, scordevole.

**Vergeßlichkeit**, *f. senza plur.* smemoraggine, dimenticaggine, dimenticanza.

**Vergeuden**, *v. a.* scialacquare, dissipare, sciupare, sprecare, dilapidare. §. die Staatsgelder vergeuden, dilapidare i danari pubblici.

**Vergeuder**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* scialacquatore, dissipatore, sprecatore, sprecone.

**Vergeudung**, *f. plur.* en, scialacquamento, dissipazione, dilapidamento.

**Vergewaltigen**, *v. a. T. di Cancell.* violentare, far violenza, sforzare.

**Vergewaltigung**, *f. plur. inusit.* violenza, oppressione.

**Vergewerken**, *v. a. T. de' Min.* spartire, distribuire i carati d'una miniera.

**Vergewissern**, *v. a.* accertare, fare certo, assicurare. § sich vergewissern, accertarsi, sincerarsi.

**Vergewisserung**, *f. plur.* en, accertamento, accertazione, accertanza.

**Vergießen**, *v. a. irreg.* (eine Flüssigkeit) versare, spandere, spargere, effondere. §. nimm dich in Acht, daß du nichts vergießest, bada bene di non versarne. §. Thränen vergießen, versare, sparger lagrime. §. Blut vergießen, versare, sparger sangue. §. sein Blut für Einen vergießen, spargere il [suo] sangue per alcuno.

2) Zinn, Blei vergießen, impiegare lo stagno, il piombo [nello squagliarlo].

3) mit Blei u. dgl. vergießen, piombare, impiombare.

4) fondere, gettar male.

5) Pflanzen vergießen, guastare le piante inaffiandole troppo.

**Vergießung**, *f. plur.* en, versamento, spargimento, effusione.

**Vergiften**, *v. a.* (Einen) avvelenare, attossicare, dare il tossico, il boccone. §. sich selbst vergiften, avvelenarsi, prendere veleno. §. einen Brunnen, die Speisen vergiften, avvelenare, infettare di veleno un pozzo, i cibi.

§. *Fig.* die Unschuld vergiften, avvelenare, corrompere l'innocenza. §. Einem das Leben vergiften, avvelenare i giorni di uno. §. Haß und Neid vergiften unser Leben, l'odio e l'invidia ci avvelenano la vita.

**Vergiftend**, *part. att.* venefico, avvelenante. §. ein vergiftender Hauch, un alito venefico, che appesta.

**Vergifter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* avvelenatore.

**Vergifterinn**, *f. plur.* en, avvelenatrice.

**Vergiftung**, *f. plur.* en, avvelenamento, attossicamento.

**Vergiß**, *imperat.* V. vergessen.

**Vergirren**, *v. a.* die Stunden vergirren, passare le ore in gemiti, in pianto.

**Vergißmeinnicht**, *n. sing. indeclin.*; *plur. sim. al sing. op.* e, (Mäuseöhrchen) camedrio, camandria, calamandrina.

**Vergißest**,
**Vergißt**, } *pres. indic.* V. vergessen.

**Vergittern**, *v. a.* ingraticolare, inferriare.

**Vergittert**, *part.* ingraticolato, inferriato

**Vergitterung**, *f. plur.* en, inferriata; cancellata.

**Verglasbar**, *agg.* vetrificabile.

**Verglasbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere vetrificabile.

**Verglasen**, *v. n.* vetrificarsi.

2) *v. a.* vetrificare.

**Verglasung**, *f. plur.* en, vetrificazione. It. invetriata, invetriato.

**Verglauben**, *v. a.* die Zeit verglauben, consumare, perdere il tempo credendo q. c.

**Vergleich**, *m. gen.* es; *plur.* e, (zweier Dinge) comparazione, paragone, confronto, paralello. §. einen Vergleich machen, far comparazione, paragonare, confrontare. §. den Vergleich nicht aushalten, non reggere al paragone. §. was das für ein Vergleich ist! che sorta di paragone è questo? che ha a far la luna co'granchi? §. im Vergleich, a, in comparazione, in paragone.

§. ohne Vergleich, über allen Vergleich, senza comparazione, oltre ogni paragone.

2) *Per* Vertrag, accordo, convenzione, patto; capitolazione; componimento. §. einen Vergleich treffen, schließen, fare un accordo, un patto, accordarsi, rimaner d'accordo, convenire con uno §. sich in einen Vergleich eintreffen, entrare in trattato, capitolare. §. den Vergleich halten, brechen, stare, contravvenire ai patti. §. ein glücklicher Vergleich, accordo amichevole. §. es kam zum Vergleiche, vennero a'trattati, a composizione. §. von keinem Vergleiche hören wollen, d'accordo non volerne saper nulla.

§. *Prov.* ein magerer Vergleich ist besser als ein fetter Proceß, è meglio un magro accordo, che una grassa sentenza.

**Vergleichbar**, *agg.* comparabile, paragonabile, da compararsi, da paragonarsi.

**Vergleichen**, *v. a. irreg.* (zwei Dinge mit einander) comparare, paragonare, confrontare una cosa coll'altra, farne comparazione, paragone. §. er kann sich nicht mit ihm vergleichen, egli non può star di pari con lui. §. die Abschrift mit der Urschrift vergleichen, collazionare, riscontrare la copia coll'originale.

2) *Per* vereinigen, accordare, mettere d'accordo, comporre, aggiustare, riconciliare, accomodare. § die Parteien vergleichen, metter d'accordo, fare accordare le parti. §. sich vergleichen accordarsi, restare, rimaner

d'accordo, convenire, aggiustarsi. §. sich wegen des Preises vergleichen, accordarsi, convenire del prezzo. §. sich mit seinen Gläubigern vergleichen, comporsi, accordarsi, far un accordo co' suoi creditori. §. einen Streit vergleichen comporre, aggiustare una lite.

3) *Per* abgleichen, ebenen, V.

**Vergleicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* accordatore. It. comparatore.

**Vergleichlich**, *agg.* V. vergleichbar.

**Vergleichmäßig**, *agg.* secondo l'accordo, il patto; conforme alla convenzione.

**Vergleichsartikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* articolo, punto, capitolo dell' accordo, convenzionale.

**Vergleichsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo d'accordo, d'accomodamento, di riconciliazione.

**Vergleichspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto di convenzione, convenzionale.

**Vergleichsweise**, *avv.* comparativamente.

**Vergleichung**, *f. plur.* en, comparazione, paragone; confrontamento, collazione; riscontro; paralello. §. eine Vergleichung anstellen, far comparazione, paragone, comparare, paragonare. §. (der Abschrift) collazione, riscontro. §. eine kleine Vergleichung, comparazioncella. §. in Vergleichung mit..., a comparazione, a paragone, a petto, a fronte, in confronto di....

2) *Per* Vereinigung, accomodamento, aggiustamento, composizione, riconciliazione.

**Vergleichungsartikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Vergleichsartikel.

**Vergleichungsgrad**, *m. gen.* es; *plur.* e, grado comparativo.

**Vergleichungsmittel**, *n. gen* s; *plur. sim. al sing.* V. Vergleichsmittel.

**Vergleichungspunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto, termine di comparazione.

It. V. Vergleichspunkt.

**Vergleichungsstufe**, *f. plur.* n, grado di comparazione.

**Vergleichungsweise**, *avv.* comparativamente, in modo comparativo.

**Vergleichwidrig**, *agg.* contro, contrario, opposto all'accordo, alla convenzione.

**Verglichen**, *part.* di vergleichen, V.

**Verglimmen**, *v. n. irreg.* andarsi consumando, spegnendo a poco a poco.

§. *Fig.* den Zorn verglimmen lassen, lasciare spegnere, calmare la collera. §. sein Zorn ist verglommen, la sua collera s'è omai spenta, va calando.

**Verglommen**, *part.* des Vorigen, V.

**Verglühen**, *v. n.* andar cessando [a poco a poco] d'essere rovente, andarsi raffreddando.

**Vergnügen**, *v. a.* (befriedigen) contentare, soddisfare, appagare. §. seine Gläubiger vergnügen, soddisfare i suoi creditori. § seine Lust, Leidenschaft vergnügen, soddisfare le sue voglie, contentare le sue passioni.

2) *Per* ergötzen, dilettare, divertire, sollazzare, trattenere, rallegrare. §. sich mit Etwas vergnügen, divertirsi, dilettarsi, sollazzarsi con q. c., pigliarne diletto, provarne gusto.

**Vergnügen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Freude) piacere, diletto, contento, gusto, consolazione. §. Vergnügen an Etwas finden, haben, avere, trovare piacere a [in] far q. c., aversi, trovarsi gusto, piacere. §. dies macht mir Vergnügen [ciò] mi fa piacere, mi dà gusto. §. nichts macht ihr Vergnügen, niente, nulla, niuna cosa le fa piacere. §. dies ist mein einziges Vergnügen, questo e l'unico mio piacere, diletto. §. ich arbeite nur zum Vergnügen, lavoro solamente per mio piacere. §. eine Reise zum Vergnügen machen, fare un viaggio per isvagarsi, per divertimento, per piacere.

2) *Per* Ergötzlichkeit, Lustbarkeit, divertimento, sollazzo, piacere. §. Einem ein Vergnügen machen, far piacere ad uno, divertirlo, sollazzarlo, procacciargli un divertimento. §. sich ein Vergnügen machen, farsi un piacere, procacciarsi un divertimento, un sollazzo. §. ein unschuldiges Vergnügen, un piacere innocente.

**Vergnügend**, *part. att.* dilettevole, dilettoso, piacevole, aggradevole, piacente.

**Vergnüglich**, *agg.* soddisfacente, che appaga. §. vergnügliche Zahlung leisten, soddisfare i suoi creditori, pagare i conti.

2) piacevole, aggradevole, dilettevole, sollazzevole. §. vergnügliche Tage, giorni dilettevoli di piacere.

**Vergnüglichkeit**, *f. senza plur.* piacere, diletto, contento.

**Vergnügsam**, *agg.* übl. begnügsam, V.

**Vergnügsamkeit**, *f. senza plur.* übl. Begnügsamkeit, V.

**Vergnügt**, *part.* contentato, appagato, soddisfatto, contento; pago, consolato.

2) *Per* lustig, fröhlich, contento, allegro, lieto, giulivo, gajo, giocondo, gioviale. §. er ist immer vergnügt, egli è sempre allegro, lieto, giocondo. §. vergnügte Tage, ein vergnügtes Leben, giorni lieti, di contento, vita lieta, gioviale. §. eine vergnügte Nachricht, Neuigkeit, nuova gioconda, rallegrante, novità piacevole.

**Vergnügt**, *avv.* lietamente, giocondamente, giulivamente. § vergnügt aussehen, aver un'aria, un viso lieto, mostrar contentezza, allegria.

**Vergnügtheit**, *f. senza plur.* contentezza, allegria, allegrezza, lietezza, giovialità.

**Vergnügung**, *f. plur.* en, piacere, diletto, divertimento, sollazzo. §. sinnliche, geistige Vergnügungen, sollazzi, divertimenti reconditi, segreti. § unschuldige Vergnügungen, piaceri innocenti. §. den Vergnügungen nachhängen, essere dato a'piaceri, a' diletti.

**Vergnügungsort**, *m. gen.* es; *plur.* e, luogo di divertimento. §. öffentliche Vergnügungsorte, luoghi di pubblico divertimento.

**Vergnügungsreich**, *agg.* che procura molti piaceri, molte soddisfazioni.

**Vergnügungssucht**, *f. senza plur.* smania, passione pe' piaceri, divertimenti.

**Vergnügungssüchtig**, *agg.* portatissimo, passionato pe' piaceri.

**Vergoldemesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* avvivatojo.

**Vergolden**, *v. a.* dorare, indorare. §. kalt vergolden, dorare a freddo, senza fuoco. §. im Feuer vergolden, dorare a fuoco.

§. *Fig.* die Sonne vergoldet die Gipfel der Berge, i raggi del sole indorano le cime delle montagne.

**Vergoldepinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Dorat.* pennello.

**Vergolder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* doratore, indoratore; it. mettiloro.

**Vergoldung**, *f. plur.* en, doratura, doramento, indoramento.

**Vergolten**, *part.* di vergelten, V.

**Vergönnen**, *v. a.* permettere, concedere, accordare. §. vergönnen Sie mir, daß..., mi permetta che io.... §. es soll dir vergönnt sein, ti sia, ti sarà concesso. §. es ist mir nicht vergönnt, non m'è permesso, concesso di....

**Vergossen**, *part.* di vergießen, V.

**Vergöttern**, *v. a.* deificare, divinizzare, far divino.

§. *Fig.* Einen vergöttern, idolatrare, adorare alcuno.

**Vergötterung**, *f. plur.* en, deificamento, deificazione, divinizzazione; it apoteosi.

§. *Fig.* idolatria, adorazione.

**Vergraben**, *v. a. irreg.* sotterrare; mettere, nascondere sotterra.

§. *Fig.* seine Anlagen, sein Pfund vergraben, sotterrare, lasciare infruttuosi i suoi talenti, le proprie doti. §. sich vergraben, nascondere sotterra.

§. *Fig.* sich in die Einsamkeit vergraben, andarsi a seppellire in una solitudine, ritirarsi dal mondo. §. sich in die Bücher vergraben, stare ingobbito in su i libri. §. ein Geheimniß in seine Brust vergraben, tener sepolto in petto, celato un segreto.

2) einen Acker vergraben, affossare un campo. §. einen Weg vergraben, affossare, attraversare, tagliare con fossi una strada.

**Vergraben**, *part.* des Vorigen, V.

**Vergrabung**, *f. plur.* en, il sotterrare, il mettere sotterra.

**Vergrämeln**, *v. a.* angustiare, angosciare, attristare, addolorare, accorare. §. sein Leben vergrämeln, passar la vita negli affanni, ne' tormenti, in pene.

**Vergrämen**, *v. a.* (sein Leben) passar la vita nell'afflizione, nella mestizia. §. sich vergrämen, struggersi, andarsi consumando di cordoglio, d'affanno.

**Vergrämt**, *part.* illanguidito, consunto dagli affanni; mesto, gramo, malinconico. §. ein vergrämtes Antlitz, viso illanguidito, macilente dal rammarico, viso gramo, mesto, malinconico.

**Vergrasen**, *v. n.* übl. begrasen, V.

**Vergreifen**, *v. n. p. irreg.* (sich) spacciarsi, vendersi. §. gute Waare vergreift sich bald, le buone mercanzie son presto smaltite, esitate. §. dieses Werk ist vergriffen, hat sich vergriffen, quest' opera non si può avere, tutta l'edizione è smaltita, venduta.

2) sich (die Hand) vergreifen, slogarsi la mano [in pigliando checchessia].

It. sich vergreifen, pigliare una cosa per l'altra, sbagliare, errare.

§. *Fig.* sich an Einem vergreifen, metter le mani addosso ad uno, percuoterlo; it. attentare alla sua vita. §. sich an Etwas vergreifen, metter le mani su d'una cosa. §. sich an fremdem Eigenthume vergreifen, appropriarsi, arrogarsi, usurparsi, metter la mano su la roba altrui. §. sich an öffentlichen Geldern vergreifen, far le fiche alla cassetta. §. sich an heiligen Dingen vergreifen, profanare, violare cose sacre.

**Vergreifung**, *f. plur.* en, (der Hand) slogamento.

It. *Fig.* attentato, violazione, usurpazione, profanazione. § (an Jemand) attentato, il mettere le mani addosso ad uno. §. (an Etwas) usurpazione, l'appropriarsi.

**Vergriffen**, *part.* di vergreifen, V.

**Vergröbern**, *v. a.* rendere più grosso.

**Vergrößerer**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* aggranditore, ingranditore. It. colui che aggrandisce tutto; spaccone.

**Vergrößern**, *v. a.* aggrandire, ingrandire, aumentare, accrescere; it ampliare, allargare. §. sich vergrößern, aggrandire, ingrandire, crescere, aumentarsi, divenir più grande. §. diese Stadt hat sich seit zwanzig Jahren sehr vergrößert, questa città, da venti anni a questa parte, s'è molto ingrandita. §. die Schmerzen vergrößern sich, i dolori si vanno aumentando, vanno crescendo. §. die Umstände vergrößern das Verbrechen, le circostanze aggravano il delitto. §. dieses Mikroskop vergrößert hundertfach, questo microscopio ingrandisce [l'oggetto] cento volte, lo fa cento volte più grande. §. die Furcht vergrößert die Gefahren, la paura aumenta, fa crescere i pericoli.

§. die Sache vergrößern, (in der Erzählung) ingrandire, esagerare le cose.

**Vergrößerung**, *f. plur.* en, aggrandimento, ingrandimento.

It. accrescimento, aumentazione, ampliazione. §. (in der Erzählung) esagerazione.

**Vergrößerungsglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, microscopio, lente.

**Vergrößerungsmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Fis.* dinamometro.

**Vergrößerungsplan**, *m. gen.* es; *plur.* pläne, progetto, piano d'ingrandimento, d'ampliazione.

**Vergrünen**, *v. n.* übl. begrünen, V.

**Vergülden**, *v. a.* V. vergolden.

**Vergunst**, *f. senza plur.* (Erlaubniß) permissione, concessione §. mit Vergunst, con [sua] permissione, con [sua] buona licenza.

**Vergünstigen**, *v. a.* permettere, concedere.

**Vergünstigung**, *f. plur.* en, concessione, permissione, indulto.

**Vergünstigungsweise**, *avv.* precariamente, in modo precario, per tolleranza, per licenza.

**Vergüten**, *v. a.* (ersetzen) bonificare, menare, far buono; risarcire, riparare, compensare. §. den Schaden vergüten, risarcire; riparare, compensare il danno. §. die Kosten, Auslagen vergüten, rimborsare, pagare le spese.

**Vergütigen**, *v. a.* V. vergüten.

**Vergütigung**,
**Vergütung**, } *f. plur.* en, bonificazione; risarcimento, compensamento, compensazione.

**Verhaaren**, *v. n. T. de' Cacc.* mutare pelo; it. cessar di mutar pelo.

**Verhack**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Verhau.

**Verhacken**, *v. a. T. de'Macell.* tagliare a pezzi, spezzare. §. einen (geschlachteten) Ochsen verhacken, spezzare, tagliare, fare a pezzi.

2) einen Hund, ein Pferd verhacken, scodare, mozzare [la coda ad] un cane, un cavallo.

3) Fleisch zur Wurst verhacken, battere, trinciare carne per farne salsicce, salami.

4) V. verhauen.

**Verhadern**, *v. a.* [sein Vermögen] consumare in processi, sprecare piatendo il suo.

**Verhaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* arresto, cattura; prigione, carcere. §. Einen in Verhaft nehmen, bringen, arrestare, imprigionare, catturare uno, metterlo in prigione. §. in Verhafte sein, sitzen, esser, stare carcerato; essere in carcere, in prigione. § (auf Sachen) sequestro, staggina.

**Verhaftsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera, intimazione d' arresto.

**Verhaftsbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, cattura; ordine di presura.

**Verhaften**, *v. a.* (Einen) arrestare, imprigionare, catturare.

**Verhaftet**, *part.* arrestato, imprigionato, carcerato.

2) *Per* verbunden, obbligato. §. Einem verhaftet sein, essere obbligato, in obbligo ad uno [qual mallevadore, debitore].

**Verhaftnehmung**, } *f. plur.* en, arrestamento,
**Verhaftung**, } presura. imprigionamento.

**Verhageln**, *v. n.* essere, venir guastato, rovinato dalla grandine.

**Verhagelt**, *part.* guastato, rovinato dalla grandine.

**Verhäkeln**, *v. a.* fermare con uncinetti, con fermagli. §. sich verhäkeln, aggrapparsi.

**Verhallen**, *v. n.* andarsi perdendo, andar morendo.

**Verhalt**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Verhältniß) rapporto, relazione.

**Verhalten**, *v. a. irreg.* tenere, ritenere, contenere; reprimere; it. raffrenare. §. den Athem verhalten ritenere il fiato; tenere il fiato a sè. §. den Urin, die Winde verhalten, ritenere l'orina, i venti. §. das Lachen, Weinen verhalten, tenere le risa, contenersi di ridere; ritenere le lagrime. §. seinen Zorn, Schmerz verhalten, reprimere, contener la collera, non isfogare il dolore, contenerlo. §. Einem Etwas verhalten, tener celato, celare q. c. ad uno. §. Einem nichts verhalten, non celar nulla ad uno; palesargli, dirgli [apertamente] tutto. §. ich kann Ihnen nicht verhalten, daß..., non posso celare, non posso fare a meno, non esiterò di dirle che....

§. *T. de'Cacc.* sich verhalten, (vom Wilde) nascondersi.

2) den Zügel verhalten, rilassare, dare, sciogliere la briglia. § mit verhaltenem Zügel, a briglia sciolta.

3) sich verhalten, (von der Luft, vom Winde) ritenersi.

4) sich verhalten, essere, stare. §. wie verhält sich die Sache? come sta la faccenda, la cosa? §. die Sache verhält sich so, la cosa sta così. §. wenn es sich so verhält..., quando la cosa sta così.... §. es verhält sich mit den Dichtern wie mit den Malern, ai poeti va come ai pittori, ne avviene ai poeti non meno che ai pittori.

5) sich (zu einander) verhalten, z. B. die Länge verhält sich zur Breite wie 4 zu 3, la lunghezza sta a comparazione della, relativamente alla larghezza, come 4 a 3. §. 2 verhält sich zu 3 wie 4 zu 6, la stessa relazione che v'è tra 2 a 3, v'è tra 4 a 6.

6) sich verhalten, (von Personen) regolarsi, contenersi; operare, governarsi, procedere. §. sich ruhig verhalten, starsene quieto, tranquillo. §. sich leidend verhalten, rimaner passivo, indifferente, neutrale § ich weiß nicht, wie ich mich hierbei verhalten soll, io non so come devo regolarmi, comportarmi in questa cosa. §. wie verhält sich dies Metall im Feuer? a che mutamento è sottoposto questo metallo al fuoco?

**Verhalten**, *part.* des Vorigen, V.

**Verhalten**, *n. gen* s; *senza plur.* (des Harns u. s. w.) ritenzione, il ritenere.

2) *gen.* s; *plur. sim. al sing. Per* Benehmen, contegno, maniera, modo di procedere; condotta. §. sein Verhalten pflichtmäßig einrichten, conformare, comporre la sua condotta, il suo operato secondo i doveri esigono.

**Verhältniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, relazione, rapporto. §. die Verhältnisse, in denen ich mit ihm stehe, le connessioni, relazioni ch' io ho con lui, ch' esistono fra noi. §. in freundschaftlichem Verhältnisse mit Einem stehen, starsene con uno; stare in buona intelligenza, in buona amicizia, armonia con lui. §. meine Verhältnisse erlauben es nicht, le mie circostanze non lo permettono §. unser Verhältniß gegen Gott, la relazione, il rapporto che noi abbiamo con Dio.

2) (der Dinge untereinander) proporzione. It. ragguaglio, paragone. § die Breite dieses Fensters stehet in keinem Verhältnisse zur Höhe, la larghezza di questa finestra non è proporzionata, non sta in buona proporzione con l' altezza. §. das richtige Verhältniß, la debita proporzione, la simmetria §. das mittlere Verhältniß, il medio proporzionale. § ungleiche Verhältnisse, proporzioni ineguali. §. zwei Größen, die einerlei Verhältniß haben, due quantità proporzionali, della stessa proporzione. §. ein wechselseitiges Verhältniß, a proporzione, a ragguaglio, a misura, a paragone. §. Alexander wurde im Verhältniß kleiner, als seine Eroberungen größer wurden, a proporzione che le conquiste di Alessandro s' ingrandivano, egli rimpiccioliva. §. in diesem Verhältnisse, in questa, con tal proporzione.

**Verhältnißantheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, quota.

**Verhältnißlos**, *agg.* senza proporzione, sproporzionato.

**Verhältnißmäßig**, *agg.* proporzionale, proporzionato.

**Verhältnißmäßig**, *avv.* proporzionalmente, proporzionatamente. It. a proporzione, a paragone.

**Verhältnißregel**, *f. plur.* n, regola di proporzione.

It. *T. d'Arit.* (die Regel de tri) regola del tre.

**Verhältnißwidrig**, *agg.* sproporzionato, disproporzionato, improporzionato.

**Verhältnißwort**, *n. gen.* es; *plur* wörter, *T. di Gram.* preposizione; *Per* Fürwort, pronome.

It. *Per* Nebenwort, avverbio.

**Verhältnißzahl**, *f. plur.* en, (Logarithmus) logaritmo.

**Verhältnißzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compasso proporzionale.

**Verhaltung**, *f. plur. inusit.* (des Harnes, der Winde), ritenzione. §. (einer Sache) celamento, nascondimento.

§. *Per* Benehmen, contegno, condotta, il procedere.

**Verhaltungsart**, *f. plur.* en, modo di procedere, di contenersi, maniera di comportarsi, di governarsi.

**Verhaltungsbefehl**, *m. gen.* es; *plur.* e, istruzione; ordine che serve di governo.

**Verhaltungsregel**, *f. plur.* n, istruzione, regolamento.

**Verhandelbar**, *agg.* che si può negoziare.

**Verhandeln**, *v. a.* (einen Frieden, einen Vergleich u. s. w.) negoziare, trattare la pace, un accordo, ec.

2) *Per* verkaufen, vendere, spacciare, esitare; alienare.

**Verhandlung**, *f. plur.* en, negoziazione, trattamento; trattato. §. Verhandlungen anknüpfen, entrare in negoziazione.

2) *Per* Verkauf, vendita, alienazione.

**Verhängen**, *v. a.* coprire, ricoprire, velare, coprire con velo e simili. §. ein Bild, einen Spiegel verhängen, coprire un quadro, uno specchio.

2) attaccar male.

3) dem Pferde den Zügel verhängen, rilassare, dare, lasciar la briglia. §. mit verhängtem Zügel, a briglia sciolta.

§. *Fig. Per* beschließen, decretare; stabilire.

§. Gott hat es so über uns verhängt, così ha voluto Domeneddio, Dio. §. was das Schicksal über mich verhängt, quel che il fato, la sorte ha stabilito, decretato che sia di me, sopra di me. §. eine Strafe über Einen verhängen, decretare, imporre una pena ad uno.

**Verhängniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, fato, destino, sorte; fatalità. §. seinem Verhängnisse kann man nicht entgehen, non si può, l'uomo non può evitare il suo fato, destino. §. durch ein sonderbares Verhängniß, per una singolar fatalità. §. ich weiß nicht, durch welch Verhängniß, non so per qual fato. §. mein Verhängniß wollte, daß..., il mio destino, la mia stella, la mia sorte volle che..., per voler dell'avverso destino....

**Verhängnißgläubige**, *m. gen.* n; *plur.* n, fatalista.

**Verhängnißlehre**, *f. senza plur.* fatalismo.

**Verhängnißvoll**, *agg.* fatale; critico. §. verhängnißvoller Augenblick, Tag! momento, giorno fatalissimo! gravido di crudeli, d'inevitabili fatalità! o momento, giorno sciaguratissimo! §. wir leben in einer verhängnißvollen Zeit, viviamo in un tempo fatale, pieno di fatalità straordinarie, d'accidenti straordinarj.

**Verhängt**, *part.* destinato.

**Verhärmen**, *v. a.* (sein Leben) passare i suoi giorni in cordoglio, in afflizione.

**Verhärmt**, *agg.* consunto, sfigurato dal cordoglio. §. ein verhärmtes Gesicht, viso macilente, illanguidito, consunto dal rammarico, volto mesto, gramo, malinconico.

**Verharren**, *v. n.* (an einem Orte) dimorare, stare di continuo in un luogo.

§. *Fig.* perseverare, persistere. §. in der Sünde, im Laster verharren, perseverare nel male, incallirsi nel vizio § im Guten verharren, perseverare nel bene. §. auf seiner Meinung verharren, persistere, star sodo nella sua opinione. §. (in Briefen) ich verharre mit der vollkommensten Hochachtung Ihr unterthänigster Diener..., io rimango, mi rassegno con la massima stima, con tutto l'ossequio di V. S. umilissimo servo....

**Verharrlich**, *agg.* übl. beharrlich, V.

**Verharrung**, *f. senza plur.* permanenza, perseveranza.

**Verharschen**, *v. n.* (von Wunden) incrostare, indurirsi alquanto [nella superficie].

**Verharscht**, *part* eine verharschte Wunde, ferita incrostata, alquanto indurita, incrostata.

**Verhärten**, *v. a* indurire, assodare, far duro. §. den Leib verhärten, costipare; cagionare ostruzione.

§. *Fig.* der Geiz verhärtet das Herz, l'avarizia indurisce il cuore. § sich verhärten, indurirsi, indurarsi, indurire, indurare, assodarsi, divenir duro.

It. *Fig.* (von Personen) indurirsi, indurare, divenir duro, crudele; far del cuor rocca.

**Verhärtet**, *part.* indurito, indurato. §. eine verhärtete Geschwulst, tumore scirroso; scirro.

§. *Fig.* ein verhärtetes Herz, Gewissen, cuore indurito, coscienza indurita.

**Verhärtung**, *f. plur.* en, induramento, assodamento.

§. *Fig.* die Verhärtung des Herzens, indurimento del cuore.

§. *T. de'Chir.* scirro, tumore scirroso.

**Verhärtungsgeschwulst**, *f. plur.* geschwülste, scirro, tumore scirroso.

**Verharzen**, *v. a.* turare con ragia.

It. legare, unire con ragia.

**Verhaspeln**, *v. a.* consumare innaspando.

2) innaspar male.

§ *Fam.* sich verhaspeln, imbrogliarsi; arrenare, intoppare.

**Verhäßlichen**, *v. a.* rendere, far brutto.

**Verhaßt**, *part.* odiato, odioso, esoso; odievole; it. noioso §. sich verhaßt machen, farsi odiare, rendersi odioso. §. ein verhaßter Mensch, uomo odiato, malvoluto; odioso, esoso. §. er ist in der ganzen Stadt verhaßt, egli viene odiato, abborrito da tutti della città. §. das Leben ist mir verhaßt, m' è venuta in odio la vita; questa vita m'è odiosa. §. nichts ist mir so verhaßt, als..., nulla odio, abborrisco tanto, quanto.

**Verhätscheln**, *v. a.* V. verzärteln.

**Verhau**, *m. gen.* es; *plur.* e, trincea d' alberi abbattuti [per impedire al nemico di avanzare].

**Verhauchen**, *v. a.* spirare; esalare. §. den letzten Athem, das Leben verhauchen, dare l'ultimo spirito, esalare l'anima; spirare.

**Verhauen**, *v. a. irreg. T. de' Vign.* den Weinstock verhauen, tagliare, potare la vite.

It. V. verhacken.

2) einen Weg verhauen, attraversare, chiudere il passo [con alberi tagliati e messi a traverso]. §. Einem den Weg verhauen, precidere, precludere la via, impedire, chiudere il passo ad uno.

3) tagliare, spaccar male.

§. *T. di Scherm.* sich verhauen, menar falsa stoccata; dar in fallo; dar presa all'avversario

§. *Fam.* sich (im Reden) verhauen, tagliarsi; cadere in contraddizione per inavvertenza.

**Verhauen**, *part.* des Vorigen, V.

**Verhausen**, *v. a.* übl. verschwenden, durchbringen, V.

**Verhäuten**, *v. a.* coprire, rivestire di pelle.

§. *T. di Mar.* ein Schiff verhäuten, foderare una nave.

**Verhäutung**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* contraffodera.

**Verheben**, *v. n. p. irreg.* sich verheben, farsi male, allentarsi, sbonzolare [alzando un peso].

2) die Karten verheben, alzar male le carte.

**Verheeren**, *v. a.* (verwüsten) devastare, desolare; disertare; dare il guasto; it. rovinare, distruggere. §. das Feuer verheerte die ganze Stadt, le fiamme consumarono, l'incendio distrusse tutta la città.

**Verheerend**, *part. att.* devastante, desolante. §. ein verheerender Strom, un torrente devastatore. §. ein verheerendes Feuer, un fuoco consumatore, distruggitore. §. eine verheerende Krankheit, contagio devastatore; malattia.

**Verheerer** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* divastatore, desolatore, distruggitore, rovinatore.

**Verheerung**, *f. plur.* en, divastamento, desolazione, guasto, distruggimento, rovina. §. große Verheerungen anrichten, fare grandi guasti, mali, rovine.

**Verheften**, *v. a* imbastire, unire, fermare.

2) ein Buch verheften, sbagliare i fogli d'una filza nell'imbastirla.

**Verhehlen**, *v. a.* celare, tener celato, occulto, occultare, non palesare. §. einen Dieb, gestohlenes Gut verhehlen, tener celato un ladro, celare roba rubata. §. die Wahrheit verhehlen, celar la verità, non palesarla. non manifestarla.

**Verhehler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* occultatore, nasconditore. §. (von Dieben u. s. w.) ricettatore.

**Verhehlung**, *f. plur.* en, celamento, occultamento. §. (eines Diebstahls) occultazione, sottraimento.

**Verheiden**, *v. n.* divenire, farsi pagano. It. *Fig.* insalvatichire, divenir selvaggio, rozzo, per mancanza di coltura.

**Verheilen**, *v. n.* (heilen, zuheilen) guarire, rammarginarsi, consolidarsi.

2) *v. a.* eine Wunde verheilen, rammarginare, consolidare una piaga.

**Verheiligen**, *v. a.* santificare, far santo.

**Verheilung**, *f. plur. inusit.* rammarginamento, consolidamento.

**Verheimlichen**, *v. a.* occultare, celare, tenere occulto, celato, segreto; tacere, sopprimere.

**Verheimlicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* occultatore.

**Verheimlichung**, *f. plur.* en, occultamento, celamento, il tener celato, segreto.

**Verheirathen**, *v. a.* (seine Tochter) maritare, collocare, sposare, accasare, dare in matrimonio. §. sich verheirathen, maritarsi, prendere marito.

It. (von Männern) ammogliarsi, prender moglie §. sich wieder verheirathen, passare a seconde nozze. §. sich unter seinem Stande verheirathen, maritarsi con persona d'inferior condizione; far casaccia.

**Verheirathet**, *part.* maritato, ammogliato. §. ein verheiratheter Mann, uomo maritato, ammogliato. §. eine verheirathete Frau, donna maritata.

**Verheirathung**, *f. plur.* en, matrimonio, accasamento, maritaggio.

**Verheißen**, *v. a.* (Einem Etwas) promettere q. c. ad uno. §. das verheißene Land, la terra promessa.

§. *Fig.* Alles verheißt eine reichliche Ernte, tutto promette un'abbondante raccolta.

**Verheißen**, *part.* des Vorigen, V.

**Verheißung**, *f. plur.* en, promessione, promissione, promessa.

**Verheizen**, *v. a.* (viel Holz) consumare molte legna per riscaldare la stanza.

2) riscaldar male, non come si deve.

**Verhelen**, *v. a.* V. verhehlen.

**Verhelfen**, *v. a. irreg.* (Einem zu Etwas) ajutare, giovare uno a conseguir q. c., fargliela avere, ottenere; procurargliela. §. Einem zu einem Amte verhelfen, prendersi la briga di, dar di mano a far conseguire una carica ad uno.

**Verhelfung**, *f. plur.* en, ajuto, giovamento, assistenza.

**Verhenkert**, *agg. Fam.* maledetto, diabolico, pessimo. §. ein verhenkerter Weg, cammino diabolico, un vero rompicollo di strada. §. das wäre ein verhenkerter Streich, sarebbe un tiro maledetto, una bella storia. una diavoleria.

**Verhenkert**, *avv.* pessimamente; esorbitantemente. § er ist verhenkert stark, è un uomo molto forzuto, ha il diavolo nelle braccia. §. das ist verhenkert schlecht gemacht, questo è malfattissimo, fatto con le calcagna, pessimamente fatto.

**Verherrlichen**, *v. a* magnificare, glorificare, gloriare. §. Eines Namen verherrlichen, magnificare, esaltare il nome d'alcuno. §. Gott verherrlichen, magnificare la gloria di Dio. §. sich verherrlichen, glorificarsi

**Verherrlicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* magnificatore, glorificatore.

**Verherrlichung**, *f. plur.* en, magnificamento; glorificamento, glorificazione.

**Verhetzen**, *v. a. T. de'Cacc.* (ein Wild) aizzare, attizzare [i cani contra la fiera].

2) *Fig.* Einen verhetzen, eccitare, provocare, adizzare. §. Einen zu Etwas Bösem, zur Rache u. s. w. verhetzen, provocare, instigare uno al male, alla vendetta ec.

**Verhetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aizzatore, instigatore, commettimale.

**Verhetzerinn**, *f. plur.* en, aizzatrice, instigatrice.

**Verhetzung**, *f. plur.* en, aizzamento, istigamento; il seminar discordie.

**Verheurathen**, *v. a.* V. verheirathen.

**Verheurathung**, *f. plur.* en, V. Verheirathung.

**Verhexen**, *v. a.* (behexen) stregare, ammaliare, affascinare, affatturare.

**Verhinderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* impeditore.

**Verhinderlich**, *agg.* impeditivo, d' impedimento.

**Verhindern**, *v. a.* impedire; intravare, servire d'ostacolo; impacciare. §. Einen an Etwas verhindern, impedire [ad] uno di far q. c.; it. sturbarnelo. §. dies verhindert mich zu kommen, questo m' impedisce di venire.

**Verhinderung**, *f. plur.* en, impedimento, l'impedire, l'intravare.

**Verhoben**, *part.* di verheben, V.

**Verhochdeutschen**, *v. a.* spiegare, tradurre in buon tedesco.

**Verhochmüthigen**, *v. a.* inorgoglire, rendere orgoglioso, altiero.

**Verhoffen**, *v. n. T. de' Cacc.* (vom Wilde) fermarsi, arrestarsi.

2) *v. a Per* hoffen, sperare; promettersi.

**Verhoffen**, *n. gen.* s; *senza plur.* speranza; it. aspettazione. §. wider alles Verhoffen, contra ogni aspettazione.

**Verhoffentlich**, *agg.* übl. hoffentlich, V.

**Verhohl**, *imperf. indic.* }
**Verhöhle**, *imperf. sogg.* } V. verhehlen.
**Verhohlen**, *imperf. indic.* }
**Verhöhlen**, *imperf. sogg.* }

**Verhohlen**, *part.* di verhehlen, V.; celato, occultato.

**Verhohlen**, *avv.* celatamente, occultamente.

**Verhohlest**, *imperf. indic.* }
**Verhöhlest**, *imperf. sogg.* } V. verhehlen.
**Verhohlet**, *imperf. indic.* }
**Verhöhlet**, *imperf. sogg.* }

**Verhöhnen**, *v. a.* (Einen) schernire, dileggiare, beffare uno, farsi beffe di uno.

**Verhöhnend**, *part. att.* schernevole, dileggiante.

**Verhöhnend**, *avv.* schernevolmente, per ischerno, per dileggio.

**Verhöhnenswerth**, } *agg.* degno di scherno,
**Verhöhnenswürdig**, } di dileggio, di derisione

**Verhöhner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schernitore, dileggiatore.

**Verhöhnerinn**, *f. plur.* en, schernitrice, dileggiatrice.

**Verhöhnung**, *f. plur.* en, schernimento, dileggiamento. derisione, scherno.

**Verhöken**, } *v. a.* rivendere a minuto, barul-
**Verhökern**, } lare. §. Obst, Gemüse verhökern, treccare frutte, erbaggi.

**Verholen** *v. a. T. di Mar.* (ein Schiff) tirare, rimorchiare una nave.

**Verholfen**, *part.* di verhelfen, V.

**Verholzen**, *v. n.* diventar legno, come legno.

**Verhör**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Forense.* interrogatorio, esame; it. costituto. § Einen ins Verhör nehmen, interrogare, esaminare alcuno. §. ein Verhör anstellen, tenere. fare un interrogatorio. §. ins Verhör kommen, andare, venire all'interrogatorio.

**Verhören**, *v. a.* (einen Angeklagten) interrogare, esaminare. §. die Parteien, die Zeugen verhören, ascoltare le parti, i testimonj. §. einen Zeugen nochmals verhören, ripetere un testimonio §. einem Schüler das Gelernte verhören, far recitare, dire la lezione [imparata] ad uno scolare.

2) Etwas verhören, non udire, non sentire q. c., it. non intenderla, non comprenderla. §. sich verhören, trasudire. trassentire.

**Verhörer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Forense.* interrogatore, esaminatore.

**Verhörzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sala del consiglio, dell'udienza.

**Verhudeln**, *v. n.* acciarpare, acciabattare, abborracciare, tirar giù.

**Verhüllen**, *v. a.* velare, involgere, inviluppare, imbavagliare, coprire. §. sich verhüllen, velarsi, coprirsi con velo, inviluppparsi § sich den Kopf, das Gesicht verhüllen, velarsi, coprirsi la testa, il volto; imbacuccarsi. camuffarsi. § ein Bild, einen Spiegel verhüllen, coprire un quadro, uno specchio.

§. *Fig* inviluppare, velare. nascondere.

**Verhüllung**, *f. plur* en, velamento, involgimento, coprimento; il velare; it. velo, velame, invoglio.

**Verhundertfachen**, }
**Verhundertfältigen**, } *v. a.* centuplicare.

**Verhungern**, *v. n.* transire, morir di fame. §. Einen verhungern lassen, fare, lasciar morire, transire di fame alcuno. §. bald, beinahe verhungern, morir di fame, d'inedia.

**Verhungert**, *part.* e *avv.* morto di fame.

It. affamato, affamatissimo, che muore di fame, divorato dalla fame. §. verhungert aussehen, aver l'aria, l'aspetto d'affamato. §. ich bin ganz verhungert, ho una fame che la vedo; sono affamatissimo.

**Verhunzen**, *v. a.* sciupare, guastare, rovinare. §. eine Arbeit verhunzen, acciarpare, sciupare, tirar giù un lavoro.

**Verhunzt**, *part.* acciarpato, guasto. §. ein verhunztes Wort, parola stroppiata, sfigurata, corrotta.

**Verhunzung**, *f. plur.* en, acciarpamento, guastamento, guasto.

**Verhuren**, *v. a.* (sein Vermögen) mandare a male, dissipare, sprecare il suo con le puttane. §. seine Gesundheit verhuren, rovinarsi la salute a forza di puttaneggiare.

**Verhurt**, *part.* sciupato, sprecato con le puttane, a forza di puttaneggiare.

It. lascivo, lussurioso. §. ein verhurter Mensch, puttaniere, bordelliere. §. ein verhurtes Weib, donna lasciva. lussuriosa; baldracca.

**Verhüten**, *v. a.* prevenire, frastornare, riparare, impedire. §. ein Uebel, Unglück verhüten, prevenire un male, distornare una disgrazia. §. Gott verhüt' es! lo tolga Dio! Dio ce ne guardi!

2) die Schafe verhüten, menare [le pecore al pascolo] in luogo proibito.

**Verhütung**, *f. plur.* en, prevenimento, il frastornare, il prevenire.

2) (der Schafe) il menar a luogo proibito.

**Verhütungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio preservativo.

**Verhutzeln**, *v. n.* imbozzacchire.

It. *Per simil.* ein verhutzeltes Mütterchen, una vecchierella raggrinzata.

**Verinteressiren**, *v. a.* (ein Kapital) pagare gl'interessi d'un capitale. §. sich verinteressiren, rendere, fruttare.

**Verinnigen**, *v. a.* (innig verbinden) unir strettamente It. aumentare l'intensità di q. c.

**Verinseln**, *v. a.* isolare.

**Verirren**, *v. n. p.* sich verirren, smarrirsi, sviarsi; smarrir la strada, uscir di strada.

§. *Fig.* sich mit seinen Gedanken verirren, sviarsi, traviarsi; andar errando co' suoi pensieri.

**Verirrt**, *part.* smarrito, traviato, sviato. §. ein verirrtes Schaf, pecora sbrancata.

**Verirrung**, *f. plur.* en, smarrimento, sviamento, traviamento.

§. *Fig.* die Verirrungen der Jugend, il traviamento della gioventù.

**Verjagen**, *v. a.* scacciare, cacciar, mandar via. §. die Vögel verjagen, spaurire, spaventare, scacciare gli uccelli. §. Einen von Haus und Hof verjagen, spogliare uno de' suoi beni [paterni]. §. Einen aus dem Hause verjagen, scacciare uno di casa, cacciarlo via. §. Einen aus dem Lande verjagen, bandire, esiliare, scacciare di paese alcuno.

**Verjagt**, *part.* scacciato.

**Verjagte**, *m. gen.* n; *plur.* n, bandito, fuoruscito.

**Verjagung**, *f. plur.* en, scacciamento, espulsione.

**Verjährbar**, *agg.* prescrittibile, che soggiace a prescrizione.

**Verjähren**, *v. n.* invecchiare; it. venire a prescrizione, perdere la validità, divenire invalido §. die Rechte verjähren nach einer gewissen Zeit, dopo un certo tempo i diritti non hanno più vigore, non son più validi.

**Verjährlich**, *agg.* V. verjährbar.

**Verjährt**, *part.* prescritto; usucatto. §. eine verjährte Schuld, debito prescritto, usucatto. §. ein verjährtes Recht, Privilegium, diritto, privilegio prescritto, di vecchia data, non più in vigore, invalido per prescrizione. §. verjährte Vorurtheile, pregiudizj convalidati dal tempo, radicati.

**Verjährung**, *f. plur.* en, prescrizione. §. durch Verjährung rechtmäßiger Besitzer werden, usucapire, acquistare per prescrizione.

**Verjährungsrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* diritto di prescrizione.

**Verjammern**, *v. a.* (sein Leben) passare la vita in guai, in calamità.

**Verjubeln**, *v. a.* (einen Tag) passare [un giorno] in piaceri, in godimenti, in tripudj. §. sein Geld verjubeln, sprecare, spendere i suoi denari in tripudj, in godimenti, in piaceri.

**Verjüngen**, *v. a.* ringiovanire, svecchiare, divecchiare. §. sich verjüngen, ringiovanire, ritornar giovane, rimettere un tallo pel vecchio.

§. *Fig.* impicciolire, far più piccolo.

§. *T. d'Arch.* eine Säule verjüngen, diminuire una colonna.

**Verjüngt**, *part.* ringiovanito. It. impiccolito, ridotto in piccolo. §. der verjüngte Maaßstab, scala ridotta, di riduzione. §. in, nach verjüngtem Maaßstabe, ridotto in piccolo.

**Verjüngung**, *f. plur. inusit.* il ringiovanire.

**Verjunkern**, *v. a.* (sein Geld) spendere, sprecare in tripudj.

**Verkalben**, *v. n.* (von Kühen) sciparsi, abortire.

**Verkalkbar**, *agg.* che può esser calcinato.

**Verkalken**, *v. a.* calcinare, ridurre in calcina.

§. *T. de' Chim.* calcinare, ossidare.

**Verkalkt**, *part.* calcinato.

§. *T. de' Chim.* calcinato, ossidato.

**Verkalkung**, *f. senza plur.* calcinazione; it. ossidazione.

**Verkälten**, *v. a.* infreddare, raffreddare. §. ein Pferd verkälten, fare incimurrire un cavallo. §. sich verkälten, infreddarsi, raffreddarsi, pigliare una infreddatura, imbeccata.

**Verkältung**, *f. plur.* **en**, infreddatura, raffreddamento.

**Verkannt**, *part.* di verkennen, V.

**Verkappen**, *v. a.* incappucciare, incapperucciare, imbacuccare, camuffare. §. den Falken verkappen, incappellare il falcone. §. sich verkappen, incappucciarsi, camuffarsi.

**Verkappt**, *part.* incappucciato, camuffato.

§. *Fig.* ein verkappter Bösewicht, un ribaldo travestito; it. sotto maschera d' onest' uomo.

**Verkappung**, *f. plur. inusit.* l' incappucciare.

**Verkarren**, *v. a.* condurre, trasportare su di una carretta.

2) Etwas verkarren, sbagliare nel condurre q. c. in un luogo. §. sich verkarren, menare q. c. sulla carretta dove non si doveva; sbagliare il luogo dove la si doveva condurre.

**Verkatten**, *v. a. T. di Mar.* (den Anker) appennellare l' ancora.

**Verkauf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **käufe**, vendita. §. eine Sache zum Verkauf ausstellen, esporre, mettere in mostra, in vendita q. c. §. ein gerichtlicher Verkauf, subastazione.

**Verkaufbar**, *agg.* vendibile; atto a vendersi, spacciabile.

**Verkaufbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, documento, istrumento di vendita.

**Verkaufbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro di vendita.

**Verkaufen**, *v. a.* vendere, spacciare, esitare. §. Etwas an Einen verkaufen, vendere q. c. ad uno. §. diese Waare wird leicht, schnell verkauft, questa mercanzia si esita, si spaccia facilmente, presto. §. dieser Handelsmann verkauft viel, questo mercante ha [un] grande spaccio. §. wohlfeil, theuer verkaufen, vendere a buon prezzo, buon mercato, caro. § mit Schaden verkaufen, vendere con iscapito. §. heimlich verkaufen, vendere sottomano, di nascosto, per iscarriera. §. öffentlich, gerichtlich verkaufen, subastare. §. meistbietend verkaufen, vendere al maggior offerente, all' incanto. §. im Kleinen, im Einzelnen verkaufen, vendere a minuto. §. im Großen, im Ganzen verkaufen, vendere all' ingrosso. §. sich dem Feinde verkaufen, vendersi al nemico.

§. *Fig.* Träume für Wahrheit verkaufen, andare spacciando sogni per verità.

2) sich verkaufen, vendersi ad uno, lasciarsi corrompere [dal denaro].

**Verkäufer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* venditore.

**Verkäuferinn**, *f. plur.* **en**, venditrice.

**Verkäuflich**, *agg.* vendibile, spacciabile, mercatabile. §. verkäufliche Waare, mercanzia che si spaccia, che ha buon esito, che va.

§. *Fig.* ein verkäuflicher Mensch, uomo venale.

**Verkäuflichkeit**, *f. senza plur.* l'essere vendibile.

**Verkaufpreis**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, prezzo ordinario.

**Verkaufsrechnung**, *f. plur.* **en**, conto di vendita.

**Verkaufung**, *f. senza plur.* vendita; vendimento, il vendere.

**Verkehr**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* commercio; traffico. §. es ist viel Verkehr an diesem Orte, in questo luogo c'è, si fa un gran traffico, è un luogo di gran commercio, molto commerciante. §. Oerter, die Verkehr mit einander haben, luoghi che hanno vicendevol traffico, vicenda di commercio l'un coll'altro. §. ich stehe in keinem Verkehr mit ihm, non ho commercio alcuno con lui; it. non ho, tengo pratica con lui; non lo tratto. §. mit einander in geistigem Verkehr stehen, stare, essere in vicendevol commercio di cose dotte, scientifiche; it. conversare, trattare di cose intellettuali. §. allen Verkehr mit Einem abbrechen, rompere ogni commercio con uno; romperla assolutamente con lui. §. in Verkehr mit dem Auslande stehen, aver corrispondenza all'estero, in paese straniero.

**Verkehren**, *v. n.* commerciare, aver commercio, vicenda, trafficare. §. an diesem Orte wird viel verkehrt, c'è un gran concorso in questo luogo. §. mit Einem verkehren, aver commercio con uno, frequentare uno. § ich habe nichts mit ihm zu verkehren, non ho commercio alcuno con lui; non ho nulla da spartire con lui.

2) *v. a.* stravolgere, sconvolgere, rovesciare, disordinare, sovvertire. §. die Augen verkehren, stravolgere, stralunare gli occhi. §. ein Buch verkehren, prendere un libro capovolto, a rovescio. §. das Recht verkehren, storcere il diritto. §. Einem die Worte im Munde verkehren, scambiare altrui le parole in bocca, le carte in mano.

3) sich verkehren, cambiarsi [interamente, del tutto]. § Ihr Lachen wird sich in Weinen verkehren, il vostro riso, ridere, si cambierà in pianto, in lagrime.

**Verkehrer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sovvertitore, sovversore.

**Verkehrt**, *part.* stravolto, rovesciato; storto, capovolto. §. ein Schlag mit der verkehrten Hand, rovescione, manrovescio. §. die verkehrte Seite, il rovescio.

§. *Fig.* die verkehrte Welt, il mondo alla rovescia. §. ein verkehrter Mensch, uomo perverso, scellerato; it. uomo singolare, bizzarro, stravagante. §. ein verkehrtes Benehmen, modo di procedere, d'operare iniquitoso, malvagio. §. ein verkehrter Sinn, spirito perverso. §. ein verkehrter Einfall, una idea, fantasia bizzarra, stravagante, it. malvagia.

**Verkehrt**, *avv.* a rovescio, capo volto, alla rovescia, stravoltamente, stortamente. § die Strümpfe u. dgl. verkehrt anziehen, mettersi le calze ec. a rovescio, alla rovescia.

§. *Fig.* es verkehrt angreifen, pigliarla pel verso contrario, mettere i buoi dietro l' aratro, mangiare il porro per la coda. §. es geht verkehrt, la cosa va a rovescio, non va co' suoi piedi, prende cattiva piega. §. er erzählt Alles verkehrt wieder, egli rinarra tutto alla rovescia.

**Verkehrtheit**, *f. plur.* **en**, perversità, perversione. It. azione perversa, perversità.

**Verkehrung**, *f. plur.* **en**, pervertimento, sovversione, rovesciamento.

§. *T. di Gram.* inversione.

§. *T. di Mus.* rovescio [di armonia].

**Verkehrvoll**, *agg.* commerciante, che fa gran commercio.

**Verkeilen**, *v. a.* rinzeppare, rinverzare; assicurare con zeppe. §. ein Loch verkeilen, turare [un buco] con una zeppa.

**Verkeilt**, *part.* rinzeppato, rinverzato.

**Verkeilung**, *f. plur.* **en**, rinzeppamento.

**Verkennbar**, *agg.* che può essere mal riconosciuto.

**Verkennen**, *v. a. irreg.* (Einen) prendere una persona in iscambio, prenderla per un'altra.

It. *Fig.* Einen verkennen, mal conoscere una persona; non riconoscerne il [suo] merito. § Sie verkennen mich, wenn Sie glauben, daß .... Ella mi conosce [pur] male, oh, quanto mal mi conosce se crede, che .... §. den Werth einer Sache verkennen, non apprezzar come si deve una cosa; non tenerla nel pregio dovuto. §. die Verdienste eines Mannes verkennen, conoscer male, non riconoscere i meriti d'un uomo. §. sich selbst verkennen, conoscere, stimare male sè stesso, non saper sè medesimo.

§. *T. Giur.* einen Verschwender verkennen, interdire un prodigo.

**Verkennung**, *f. plur.* **en**, scambio della persona. §. (der Verdienste) mala ricompensa, sconoscente rimeritamento.

**Verketteln**, *v. a.* unire, legare, congegnare con catenelle, catenuzze.

**Verketten**, *v. a.* incatenare, concatenare, unire con catena.

It. *Fig.* concatenare, unire con legami.

**Verkettet**, *part.* incatenato, concatenato.

It *Fig.* concatenato. § Alles in der Natur ist eng verkettet, nella natura tutto è strettamente concatenato insieme.

**Verkettung**, *f. plur.* **en**, concatenazione.

§. *Fig.* durch eine Verkettung von Unglücksfällen, per una serie continuata di disgrazie.

**Verketzern**, *v. a.* (Einen) tacciare, trattare uno d'eresia, porre nel numero degli eretici. §. eine Lehre verketzern, tacciare, tassare d'eresia una dottrina.

**Verketzerung**, *f. plur.* **en**, il notare, il tacciare d' eresia.

**Verkielen**, *v. a.* impennare.

**Verkitten**, *v. a.* immastriciare; lutare.

**Verkittung**, *f. plur.* **en**, lutatura; l' immastriciare.

**Verklagen**, *v. a.* (Einen) accusare uno, intentargli querela. §. Einen bei, vor Gericht verklagen, accusare, chiamare uno in giudizio.

**Verkläger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* accusatore, accusante.

**Verklägerinn**, *f. plur.* **en**, accusatrice, accusante.

**Verklagte**, *m.* e *f. gen.* **n**; *plur.* **n**, l'accusato, l' accusata.

**Verklagung**, *f. plur.* **en**, accusazione, accusa; azione, domanda.

**Verklammen**, *v. n.* (erstarren) assiderare, intirizzire, agghiadare. §. die Hände sind mir verklammt, mi si sono intirizzite, aggranchiate le mani dal freddo.

**Verklammern**, *v. a. T. d' Arch.* fermare con chiavi, con arnesi.

**Verklären**, *v. a.* (übl. klären) chiarificare.

2) Einen verklären, trasfigurare, glorificare uno. §. sich verklären, trasfigurarsi.

**Verklärt**, *part.* trasfigurato, glorificato. §. ein verklärter Leib, corpo trasfigurato, che ha mutato di forma.

**Verklärung**, *f. plur.* **en**, trasfigurazione; glorificazione. §. die Verklärung Christi, la trasfigurazione di N. S.

§. *T. de' Pitt.* die Verklärung von Tizian, la Trasfigurazione del Tiziano.

**Verklassen**, *v. a.* classificare, ordinare per classi.

**Verklatschen**, *v. a.* (Etwas) divulgare, andar divulgando, spargendo q. c.

2) Einen verklatschen, diffamare, discreditare alcuno.

**Verklauseln**, } *v. a.* mettere, aggiungere, in-
**Verklausuliren**, } serire clausule.

**Verkleben**, *v. a.* turare, ristoppare, impiastricciare, collare. §. mit Lehm, Kitt verkleben, lutare, immastriciare. §. (im Scherz) diese Speise verklebt die Gedärme, questo cibo colla, istucca le budella.

**Verklebung**, *f. plur.* **en**, rituramento, il collare.

**Verkleiben**, *v. a.* übl. verkleben, V.

**Verkleiden**, *v. a.* (bekleiden) vestire, rivestire, coprire, ricoprire. §. einen Pfeiler, eine Mauer mit Marmor verkleiden, rivestire, incrostare, incamiciare un pilastro, un muro di marmo. §. einen Schacht mit Brettern verkleiden, intavolare un pozzo. §. ein Schiff verkleiden, bordare una nave.

2) Einen verkleiden, travestire, mascherare uno. §. er wurde als Frauenzimmer verkleidet, fu travestito, mascherato da donna. §. sich verkleiden, travestirsi. §. sich als Bauer, als Soldat u. s. w. verkleiden, mascherarsi da contadino, da soldato, ec

**Verkleidung**, *f. plur.* **en**, (einer Mauer u. s. w.) rivestimento, incrostatura, incamiciatura. § (eines Schachtes) intavolato. §. (einer Thür, eines Fensters) intelajatura. §. (eines Schiffes) bordatura. §. (eines Gewölbes mit Mörtel) incrostatura.

2) travestimento, il travestirsi. §. Einen unter allen Verkleidungen erkennen, riconoscere uno per quanto travestito egli sia, sotto qualunque travestimento.

**Verkleinerer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Fig.* colui che impicciolisce gli altri; detrattore, calunniatore.

**Verkleinerlich**, *agg.* dispregiativo, diminutivo.

**Verkleinerlich**, *avv.* dispregiativamente. §. verkleinerlich von Jemand sprechen, andar cercando d'impiccio-

lire uno, calunniarlo, screditarlo, parlarne calunniosamente.

**Verkleinern**, *v. a.* appiccolire, impiccolire, impicciolire; diminuire, sminuire; it. accorciare, scemare.

§. *Fig. Per* herabsetzen, impicciolire, avvilire, dispregiare, detrarre. §. Etwas verkleinern, impicciolire, rappiccinire, ridurre in più piccola forma q. c. §. Einen verkleinern, impicciolire, detrarre, denigrare, calunniare, discreditare alcuno; andar macchiando la fama, la riputazione altrui.

**Verkleinerung**, *f. plur.* **en**, appiccolamento, l'impicciolire, diminuzione, scemamento.

§. *Fig.* detrazione, diffamazione, maldicenza, calunnia.

**Verkleinerungswort**, *n. gen* **es**; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* diminutivo.

**Verkleistern**, *v. a.* appiastricciare, impastare, incollare, rincollare, conglutinare.

§. *Fig. Fam.* Einem die Augen verkleistern, affascinare, abbagliare, accecare alcuno; ingannarlo, gabbarlo.

**Verklettern**, *v. n. p.* (sich) rampicarsi tanto in su, che non si trovi più mezzi, via di scendere.

**Verklicker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim al sing. T. di Mar.* pennone.

**Verklingen**, *v. a.* andar perdendo il suono.

**Verklöppeln**, *v. a.* (viel Zwirn) consumare, adoperare molto refe nel fare merletti.

**Verklüften**, *v. a T. de' Cacc.* (den Dachs) rintanare, cacciare nella tana il tasso. §. der Dachs hat sich verklüftet, il tasso s' è rintanato.

**Verkneten**, *v. a. P. e.* Kümmel unter den Teig verkneten, mescolare, andar mescolando cumino nella pasta.

**Verknistern**, *v. n. T. de' Chim.* decrepitare.

**Verknisterung**, *f. plur.* **en**, decrepitazione.

**Verknittern**, *v. a.* spiegazzare, scipare, conciar male.

**Verknöchern**, *v. a.* ossificare. §. sich verknöchern, ossificarsi, inossire.

**Verknöcherung**, *f. plur.* **en**, ossificazione.

**Verknöteln**, *v. a.* legare, strignere strettamente con più nodi.

**Verknoten**, *v. a.* annodare.

It. *T. de' Vign.* (den Weinstock) lasciare tre occhi alla vite.

**Verknüllen**, *v. a.* spiegazzare, scipare.

**Verknüpfen**, *v. a.* annodare, aggroppare; congiungere con nodo.

§. *Fig.* annodare, congiungere; unire. §. was für Begriffe verknüpfen Sie mit diesen Worten? che significato [vi] annette a queste parole, cosa intende a dire con queste parole?

§. *T. de' Cacc.* sich verknüpfen, (vom Wolfe, Luchse) accoppiarsi.

2) annodare, strignere troppo strettamente.

**Verknüpft**, *part.* annodato; congiunto, vinto. §. mit gewissen Aemtern verknüpfte Rechte, Freiheiten, diritti, privilegi uniti, annessi e connessi a certi impieghi. §. ein verknüpftes Kind, fanciullo rachitico.

**Verknüpfung**, *f. plur.* **en**, annodamento; unione, congiungimento.

§. *Fig.* annodamento; concatenazione, connessione. §. (eines Kindes) rachitide, l' essere rachitico.

**Verknüpfungsurtheil**, *n gen.* **es**; *plur.* **e**, giudizio sintetico.

**Vernüpfungswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* copula.

**Verkochen**, *v. n.* cuocer troppo; diminuire, consumarsi per soverchia cottura.

§. *Fig.* den Zorn Jemandes verkochen lassen, lasciare sfogar la collera di alcuno.

2) *v. a.* far bollire, cuocere troppo.

**Verkohlen**, *v. n.* carbonizzare.

2) *v. a.* incarbonire.

**Verkohlt**, *part.* incarbonito; carbonizzato. §. verkohltes Holz, carbone di legna.

**Verkohlung**, *f. senza plur.* carbonizzazione, incarbonimento.

**Verkommen**, *v. n.* (verderben, umkommen) perdersi, guastarsi; perire.

**Verkorken**, *v. a.* turare con sughero, con turacciolo.

**Verkörpern**, *v. n.* e sich verkörpern, incorporarsi, prender corpo.

2) *v. a.* die Schönheit verkörpern, dar forma corporea, dar corpo alla bellezza.

§. *T. de' Chim.* geistige Stoffe verkörpern, incorporare materie spiritose.

**Verkörperung**, *f. plur.* **en**, incorporamento, incorporazione.

§. *T. de' Chim.* incorporamento.

**Verköstigen**, *v. a.* ubl. beköstigen, V.

**Verkosen**, *v. a.* (die Zeit) passare il tempo in discorsi, intertenendosi in chiacchiere.

**Verköthen**, *v. a.* (ein verrenktes Glied) rimettere un membro slogato.

**Verkramen**, *v. a* (Etwas) smarrire [rovistando].

**Verkranken**, *v. n.* V. erkranken.

**Verkriechen**, *v. n. p. irreg.* (sich) nascondersi, cacciarsi sotto, in un luogo [carponi]. §. sich in die Erde verkriechen, rintanarsi, cacciarsi, nascondersi sotterra. §. sich in ein Loch verkriechen, imbucarsi, imbucare, nascondersi, cacciarsi in una buca. §. sich in einem Winkel verkriechen, rincantucciarsi, rimpiattarsi. §. er weiß nicht, wo er sich verkriechen soll, non sa dove andare a rincantucciarsi, ad appiattarsi.

§. *Fig. Fam.* er muß sich vor ihm verkriechen, a petto di lui deve andarsi a nascondere, fa una trista, meschina figura.

**Verkriegen**, *v. a.* spendere; impiegare, consumare in far la guerra. §. sein Leben verkriegen, passar la [sua] vita a guerreggiare; spenderla in guerre.

**Verkritzeln**, *v. a.* (Papier) consumar carta a [forza di] scarabocchiare, a schiccherare.

**Verkrochen**, *part.* di verkriechen, V.

**Verkröpfen**, *v. a. T. de' Chiod.* (Nägel) far male i chiodi; farli troppo grossi.

§. *T. de' Legn.* far risalti.

**Verkröpft**, *part.* ein verkröpfter Nagel, chiodo tozzotto, mal fatto.

**Verkröpfung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Legn.* risalto.

**Verkrümeln**, | *v. a.* (Brod) briciolare, sbriciolare, ridurre in briccioli. §. sein Geld verkrumeln, spendere, sprecare il suo danaro in minuzie. §. sich verkrümeln, sbricciolarsi, andare in briccioli. It. (im Scherze von Personen) cogliersela alla spicciolata, sparire, disperdersi. §. die Gesellschaft hat sich verkrümelt, la brigata se l'ha colta alla spicciolata, s'è dispersa a poco a poco.
**Verkrumen**, |

**Verkrummen**, *v. n.* curvarsi, storcersi, divenire storto. §. er möge verkrummen und verlahmen! che gli venga il canchero! il malanno che lo colga!

**Verkrümmen**, *v. a.* curvare; storcere, guastare, scipare [curvando].

**Verkrümmung**, *f. plur.* **en**, curvatura, storcimento It. V. Krümmung.

**Verkrüppeln**, *v. n.* storpiarsi, diventare stroppio. §. (von Pflanzen) intristire, imbozzacchire, incatorzolire.

§ *Fig.* bei solcher Erziehung muß der Geist verkrüppeln, dando una tale educazione, educando così [un fanciullo] l'ingegno deve intristire.

2) *v. a.* storpiare, stroppiare.

**Verkrüppelt**, *part.* storpiato, stroppiato. It. (von Pflanzen) intristito, incatorzolito, imbozzacchito.

**Verkrüppelung**, *f. plur.* **en**, storpiamento, stroppiamento; l'imbozzacchire.

**Verkühlen**, *v. n.* raffreddarsi, rinfrescarsi. §. verkühlen lassen, lasciar raffreddare, rinfrescarsi.

**Verkümmeln**, *v. n. Voce bassa*, (sein Geld) spendere, sprecare i quattrini in minuzie, in corbellerie.

**Verkümmerer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Giur.* staggitore.

**Verkümmern**, *v. a. T. Giur.* staggire, sequestrare.

2) *Per* vermindern, diminuire, scemare. §. Einem seinen Gehalt verkümmern, diminuire, scemare il salario ad uno; it. sequestrarlo, staggirlo. §. Einem die Freude verkümmern, perturbare, contristare l'allegrezza ad uno; amareggiargliela.

3) *v. n.* (von Pflanzen) instristire, contristarsi. §. (von Kindern) imbozzacchire, indozzare.

**Verkümmerung**, *f. plur.* **en**, staggimento, sequestro.

**Verkünden**, *v. a. Poet.* annunziare.

**Verkünder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* nunzio, nunziatore.

**Verkündigen**, *v. a.* annunziare, far noto, notificare. §. eine Neuigkeit verkündigen, annunziare, far noto una novità. §. das Evangelium verkündigen, predicare, annunziare il vangelo, la parola di Dio. §. Alles verkündigte seinen nahen Tod, tutto annunziava, pronosticava la sua vicina morte.

**Verkündiger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* annunziatore.

**Verkündigerinn**, *f. plur.* **en**, annunziatrice.

**Verkündigung**, *f. plur.* **en**, annunziamento, annunziazione. §. die Verkündigung Mariä, l'annunziazione; la festa dell' annunziata.

**Verkundschaften**, *v. a.* V. auskundschaften.

**Verkünsteln**, *v. a.* guastare per soverchio artificio, a forza di voler far meglio; sottilizzar troppo.

**Verkünstelung**, *f. plur.* **en**, troppo sottilizzamento, sottigliezza, artificio soverchio.

**Verkupfern**, *v. a.* coprire, rivestire, guarnire di rame.

**Verkuppeln**, *v. a.* (zur Ehe) *Modo basso*, fare il, da ruffiano; it. ruffianare. §. die Alte hat dies Mädchen verkuppelt, quella vecchia ha fatto la ruffiana, la pollastriera a questa ragazza, ha ruffianato la fanciulla, le fece la, da mezzana.

§. *Fam.* sich mit einer Person verkuppeln, entrare in commercio [carnale], congiungersi carnalmente con donna, o con uomo.

**Verkuppelung**, *f. plur.* **en**, ruffianamento, ruffianesimo.

**Verkuppler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mezzano; it. ruffiano.

**Verkupplerinn**, *f. plur.* **en**, mezzana; it. ruffiana.

**Verkürzbar**, *agg.* scorcevole, che si può accorciare.

**Verkürzen**, *v. a.* accorciare, scorciare, scortare, raccorciare, abbreviare; it. scemare, diminuire. §. einen Stock verkürzen, scorciare un bastone. §. ein Wort verkürzen, abbreviare una parola. §. sein Leben verkürzen, abbreviare, accorciare la sua vita. §. Einem seinen Lohn verkürzen, diminuire la paga, la mercede altrui, sottrargliene una parte. §. Einem die Zeit verkürzen, far passare aggradevolmente il tempo ad uno, divertirlo. §. sich die Zeit verkürzen, diportarsi; spassarsi; passare, spassar tempo. §. Einen verkürzen, soverchiare, fraudare, ingannare uno.

2) sich verkürzen, accorciarsi, farsi più corto, decrescere, ristringersi.

**Verkürzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* raccorciatore, abbreviatore.

**Verkürzerinn**, *f. plur.* **en**, raccorciatrice, abbreviatrice.

**Verkürzt**, *part.* accorciato, abbreviato.

It. *T. de' Pitt.* scorciato. §. ein verkürzter Arm, braccio scorciato.

**Verkürzung**, *f. plur.* **en**, accorciamento, raccorciamento, scorciamento, scortamento, abbreviamento.

§. *T. d'Anat.* die Verkürzung der Nerven, contrazione de' nervi.

§. *T. de' Pitt.* scorcio.

**Verkürzungszeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. di Gram.* abbreviatura.

**Verkütten**, *v. a.* V. verkitten.

**Verküttung**, *f. plur.* **en**, V. Verkittung.

**Verlachen**, *v. a.* (Einen, Etwas) deridere uno, ridersi, farsi beffe di alcuno, di q. c. §. Jemandes Drohungen verlachen, burlarsi, farsi beffe delle minacce altrui. §. er wird von Jedermann verlacht, vien deriso da tutti; ognuno si fa beffe di lui.

2) die Zeit verlachen, passarsela a ridere. §. sie hat den ganzen Abend verlacht, ella ha passata tutta la serata a ridere.

**Verlachenswerth**, | *agg.* degno d'essere deriso,
**Verlachenswürdig**, | di derisione, derisibile.

**Verlachung**, *f. senza plur.* derisione, irrisione.

**Verladen**, *v. a. irreg.* (Waaren) caricare.

2) einen Wagen, ein Schiff verladen, sopraccaricare un carro, un bastimento.

**Verladen**, *part.* des Vorigen, V.

**Verladung**, *f. plur.* **en**, caricamento, carico.

**Verladungsschein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, polizza di carico.

**Verlag**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* (eines Werkes) la stampa; il farne le spese. §. den Verlag eines Buches übernehmen, es in Verlag nehmen, imprendere la stampa d'un libro, stamparlo a proprie spese. §. sein Werk einem Buchhändler in Verlag geben, dare ad un librajo un' opera per istamparla a sue spese. §. im Verlage des und des, a [alle] spese del tale. §. Verlag von A. B., a spese di A. B.; proprietà di A. B.

2) *Per* Auflage, edizione; tutte le copie. §. den ganzen Verlag (eines Buchs) verkaufen, vendere tutta

l' edizione, tutti gli esemplari. §. er handelt nur mit (eigenem) Verlag, non vende se non libri stampati a sue spese.

3) (zu einer Unternehmung, Handel) fondo, capitale, sborso, spese. §. der Juwelenhandel erfordert einen starken Verlag, il negozio di gioje richiede un gran capitale, grande sborso.

**Verlagsartikel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } capo, opera, libro

**Verlagsbuch**, *n. gen* es; *plur.* bücher, } di proprio fondo, di cui si è l' editore.

**Verlagsbuchhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* librajo editore, che vende solo libri di proprio fondo.

**Verlagsbuchhandlung**, *f. plur.* en, libreria [di opere] di proprio fondo.

**Verlagskosten**, *plur.* spese della stampa, che importa l' edizione d' un libro.

**Verlagsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto, privilegio di stampare, di far l'edizione d'un'opera.

**Verlagswerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, opera, libro di proprio fondo, di cui si è l' editore.

**Verlahmen**, *v. n.* azzoppare; divenir zoppo, contratto.

**Verlähmen**, *v. a.* V. lähmen.

**Verlammen**, *v. a.* (von Schafen) abortire, sconciarsi.

**Verlanden**, *v. n.* divenir terreno, convertirsi in terreno.

2) *v. a.* einen Sumpf, Teich verlanden, disseccare, prosciugare una palude, uno stagno.

**Verlangen**, *v. n.* (nach Etwas) desiderare, bramare q. c., volere, aver desiderio, vaghezza di q. c. §. ich verlange sehr nach ihm, oh, quanto mai lo desidero; mi struggo, mi muoro di voglia di vederlo. §. der Kranke verlangt nach einem Glase Wein, l' infermo chiede, vorrebbe avere [ancora] un bicchier di vino. §. er verlangt nach dir, egli domanda, richiede di te; ti vuol vedere. §. es verlangt mich..., ho gran desiderio, gran voglia, mi struggo di.... §. es verlangt mich sie zu sehen, non vedo l' ora di rivederla. §. es verlangt mich zu wissen, ob..., vorrei sapere, se..... §. es soll mich doch verlangen, ob..., vorrei sapere un po', se....; sarei curioso di sapere, se....

2) *v. a.* Etwas verlangen, domandare, chiedere, volere, esigere q. c. §. was verlangen Sie von mir? che vuole da me? che richiede? che cosa comanda? §. wie viel verlangen Sie für diese Uhr? quanto vuole, dimanda per quest' orologio? quanto costa? §. etwas Unbilliges verlangen, esigere, pretendere q. c. d' ingiusto, d' indiscreto. §. ich verlange Gehorsam, io esigo ubbidienza; voglio essere obbedito.

§. ein Mädchen zur Frau verlangen, chiedere, domandare [la mano d'] una fanciulla [in matrimonio]. §. dazu wird mehr verlangt, als er leisten kann, inoltre si pretende più di quel che egli può, di quel che le sue forze permettono.

**Verlangen**, *n gen.* s; *plur. inusit.* voglia, desiderio, brama, vaghezza; desideranza; desio. §. Verlangen nach Etwas haben, tragen, fühlen, aver voglia di, desiderare q. c. §. vor Verlangen brennen, ardere di voglia, di desiderio; struggersi di voglia, di desiderio. §. nach Verlangen, secondo il desiderio, a seconda de' suoi desiderj, delle proprie voglie.

2) *Per* Forderung, domanda, richiesta, il volere. §. was ist dein Verlangen? che vuoi? qual è il tuo desiderio? che brami?

**Verlangenswerth**, } *agg.* degno d' essere desiderato, desiderabile, desiderativo.
**Verlangenswürdig**, }

**Verlangt**, *part.* domandato, richiesto, desiderato. §. verlangter Maßen, conforme al desiderio, come è stato richiesto, domandato.

**Verlängern**, *v. a.* allungare, prolungare, slungare, distendere. §. eine Linie verlängern, protrarre, allungare una linea. §. ein Kleid verlängern, allungare un abito. §. seine Reise verlängern, prolungare il suo viaggio. §. das wird sein Leben verlängern, ciò gli prolungherà la vita; lo farà vivere più a lungo. §. das wird das Geschäft verlängern, ciò prolungherà, differirà, tirerà in lungo l' affare. §. eine Frist verlängern, prolungare, prorogare, differire il termine.

§. die Schritte verlängern, allungare il passo; it. studiare il passo. §. sich verlängern, allungarsi, prolungarsi.

**Verlängerung**, *f. plur.* en, allungamento, prolungamento. §. (einer Linie) protrazione. §. (einer Frist) prolungazione, dilazione, prorogazione, proroga.

§. *T. d' Anat.* prolungazione.

**Verlappen**, *v. a.* rappezzare, rattoppare.

2) viel Tuch verlappen, impiegare, adoperare molto panno rappezzando.

3) *T. de' Cacc.* das Wild, einen Wald verlappen, tendere le paretelle attorno il selvaggiume, un bosco.

**Verläppern**, *v. a.* (sein Geld) scacazzare i danari, spenderli in cose inutili, scialacquarli.

**Verlarven**, *v. a.* mascherare, immascherare.

It. *Fig.* mascherare, immascherare, velare, coprire di velo, travisare. §. sich verlarven, mascherarsi, immascherarsi. It. (von Insekten) trasformarsi in crisalide, incrisalidarsi.

**Verlarvt**, *part.* mascherato, immascherato.

§. *Fig.* ein verlarvter Schriftsteller, un autore travestito, sotto altra cappa. §. eine verlarvte Freundschaft, amicizia infinta, simulata. §. ein verlarvtes Metall, metallo larvato.

§. *T. de' Nat.* incrisalidato.

§. *T. de' Bot.* eine verlarvte Blumenkrone, corolla personata.

**Verlarvung**, *f. plur.* en, immascheramento.

It. *Fig.* travisamento.

**Verlaß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, abbandonamento, il lasciare.

2) *Per* Nachlaß, lascio, lascito; successione.

3) *Per* Abrede, convegno, appuntamento. §. Verlaß nehmen, concertare, convenire con uno. §. dem Verlasse nach, secondo l' accordo, la convenzione.

4) *Fam.* es ist kein Verlaß auf ihn, uno non si può fidare di lui; non convien fidarsi di lui.

**Verlassen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) cedere q. c. ad uno.

It. *Per* befehlen, ordinare, lasciar, dar ordine. §. ich habe es so zu Hause verlassen, così ho lasciato detto, ho ordinato a casa [uscendo].

2) Einen, Etwas verlassen, lasciare, abbandonare uno, q. c. §. Einen in der Noth verlassen, lasciare in abbandono, piantare uno. §. er verließ seinen Freund, abbandonò, piantò, lasciò in abbandono il suo amico, gli volse le spalle. §. Gott verläßt die Seinen nicht, Dio non abbandona i suoi. §. seine Familie, Frau und Kinder verlassen, abbandonare la sua famiglia, moglie e figli. §. er hat seine Geliebte verlassen, egli ha abbandonato, piantato la sua innamorata.

§. einen Ort verlassen, lasciare un luogo, dipartirsene. §. die Stadt verlassen, dipartirsi della città. §. das Haus verlassen, lasciare, abbandonare la casa. It. uscir di casa. §. Einen verlassen, lasciare uno, andarsene. §. er hat mich so eben verlassen, mi ha lasciato or ora; in questo momento se n'è andato.

§. die Welt, das Leben verlassen, uscir di questo mondo, di vita. It. die Welt verlassen, abbandonare il mondo, distaccarsi da ogni terreno affetto. §. die Aerzte haben ihn verlassen, è stato spedito dai medici. §. die Krankheit hat ihn gänzlich verlassen, è guarito affatto della sua malattia.

§. sein Gedächtniß, sein Gesicht, seine Sinne verlassen ihn, gli si va indebolendo la memoria, la vista, va perdendo i sentimenti. §. die Studien verlassen, abbandonare, tralasciare, non proseguire gli studj.

3) *Per* hinterlassen, lasciare. §. Einem durch Testament Etwas verlassen, lasciare per testamento q. c. ad uno.

4) sich auf Etwas verlassen, fidarsi; fondarsi, riposarsi, fare assegnamento sopra q. c. §. sich auf Einen verlassen, far capitale, conto, fidarsi di alcuno. §. man kann sich auf ihn verlassen, uno può, si può far capitale di lui. §. sich auf andere Leute verlassen, fidarsi di, in altri, star riposato in sul sapere altrui; dormir cogli occhi altrui. §. sich ganz, völlig auf Einen verlassen, riposarsi sopra alcuno, starsene interamente a lui, fidarsi a chiusi occhi di lui. §. ich verlasse mich ganz auf dich, io mi riposo sopra di te; a te ne lascio la cura, il pensiero, mi fido interamente di te. §. verlassen Sie sich auf mich, si fidi pur di me; stia pur quieto, lasci fare a me. §. ich verlasse mich auf Ihr Wort, mi fido della, confido nella vostra parola; mi riposo su la vostra parola. §. man kann sich nicht darauf verlassen, uno non può fidarsene. §. verlassen Sie sich darauf, ich werde es thun, non pensi, non ne abbia cura, stia pur riposato, [lo] farò io.

§. sich auf Träume verlassen, far fondamento de', metter le sue speranze nei, credere ai sogni. §. sich auf sein Glück verlassen, affidarsi della, aver fiducia nella sua buona sorte. §. sich auf sein Recht verlassen, fondarsi, riposarsi; appoggiarsi sul suo diritto, sulle sue ragioni.

**Verlassen**, *part.* des Vorigen. V; lasciato, abbandonato, piantato, derelitto. §. ein ganz verlassener Mensch, un uomo derelitto, lasciato in totale abbandono. §. eine verlassene Geliebte, un' amante abbandonata, lasciata in abbandono. §. von Gott und Menschen, von aller Welt verlassen sein, essere abbandonato da Dio e dagli uomini, da tutti.

§. ein verlassenes Haus, casa abbandonata, lasciata in abbandono.

**Verlassenheit**, *f. senza plur.* abbandonamento, it. derelizione.

**Verlassenschaft**, *f. plur.* en, (Nachlaß) lascio, lascito, successione; it. eredità.

**Verlassung**, *f. senza plur.* abbandonamento, il lasciare, il piantare.

**Verlästern**, *v. a.* (Einen) vituperare, infamare, diffamare alcuno; lacerar la fama altrui, dirne il peggio che si può.

**Verlästerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* diffamatore, detrattore, lingua maldicente.

**Verlästerung**, *f. plur.* en, vituperazione, infamamento, infamazione, diffamazione.

**Verlatten**, *v. a.* inchiodare i correnti.

**Verlaub**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Erlaubniß) permissione, licenza. §. mit Verlaub, con buona licenza.

**Verlauf**, *m. gen.* es; *senza plur.* (des Wassers) scolamento, lo scorrere. §. der Verlauf der Zeit, corso, decorso del tempo. §. nach Verlauf einiger Zeit, einiger Tage, in qualche tempo, in alcuni giorni. §. nach Verlauf eines Jahres, mehrerer Jahrhunderte, in capo all'anno, compito che sarà l'anno, dopo il volger di più secoli, scorsi che saranno parecchi secoli. §. nach Verlauf von acht Tagen, a capo a otto giorni. §. nach Verlauf der Frist, spirato il termine, scaduto che sarà il termine.

2) (einer Sache, Begebenheit) seguito, serie. §. ich will Ihnen den ganzen Verlauf erzählen, vi racconterò tutta la serie dell'affare, la cosa per seguito, filo per filo, minutamente. §. den ganzen Verlauf wissen, sapere come tutto l' affare è andato, ogni particolarità, saper la cosa da un capo all'altro.

**Verlaufen**, *v. n. irreg.* (vom Wasser) scolare, andare scolando; dileguarsi, scorrere. §. (von der Zeit) scorrere, trascorrere, passare. §. die Zeit verläuft schnell, il tempo trascorre, passa presto; il tempo vola. §. die Frist ist verlaufen, il termine è scaduto.

2) *v. a.* Einem den Weg verlaufen, tagliare il passo, attraversare la strada ad uno.

3) die Zeit verlaufen, consumare, sciupare il tempo in gite inutili, buttar via i suoi passi. §. sich die Schmerzen verlaufen, far passare i suoi dolori a forza di camminare, col molto camminare.

4) sich verlaufen, (vom Wasser) andarsi scolando, dileguando. §. die Truppen haben sich verlaufen, le truppe si sono sbandate. §. das Volk, die Menge verlief sich, il popolo, la calca si andò sbandando, sparpagliando.

5) sich verlaufen, *Per* sich verirren, smarrirsi, sviarsi. §. sich im Walde verlaufen, smarrirsi, perder la via nel bosco.

§. sich verlaufen, (im Billard) perdersi. §. ich habe mich verlaufen, la mia biglia s' è perduta, è caduta nella blusa.

**Verlaufen**, *part.* des Vorigen, V. §. ein verlaufner Mensch, Kerl, un vagabondo, uom fuggiasco. §. verlaufenes Gesindel, vagabondi; marmaglia vagante. §. ein verlaufener Mönch, monaco sfratato, scappato [da convento].

§. ein verlaufenes Stück Vieh, un capo di bestiame smarrito, sbrancato. §. ein verlaufener Hund, verlaufenes Pferd. u. dgl., cane, cavallo, ec. senza padrone.

**Verläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Billard) biglia che si perde, che va nella blusa.

**Verläugnen**, *v. a.* negare, dinegare, rinnegare. §. seinen Herrn verläugnen, non voler riconoscere il suo padrone.

§. sich verläugnen lassen, farsi negare, far dire di non essere a casa.

§. er kann seine Herkunft, sein Gewerbe nicht verläugnen, non può negare la sua nascita, il suo mestiere; da bene a divedere i suoi natali, che mestiere fa. §. sein Vaterland, seine Eltern verläugnen, rinnegare la patria, i suoi genitori. §. seine Unterschrift verläugnen, negar la sua [propria] firma.

§. seinen Glauben, seine Religion verläugnen, rinnegar la fede. §. Gott verläugnen, rinnegar Iddio.

§. *Fig.* die Natur verläugnen, rinnegar la natura. §. seinen Charakter verläugnen, smentire il suo carattere, far cose non adeguate al proprio carattere. §. sich selbst

verläugnen, annegare sè stesso. §. die Menschlichkeit, Geduld verläugnen, negare l'umanità, la pazienza.

**Verläugner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* negatore, colui che nega, dinega. §. (des Glaubens) rinnegato.

**Verläugnung**, *f. plur.* en, negazione, dinegazione. §. (des Glaubens) rinnegamento. §. (seiner selbst) rinunzia, annegazione di sè stesso.

**Verläumden**, *v. a.* V. verleumden.

**Verlausen**, *v. n.* impidocchiare, impidocchire.

**Verlauset**, *part.* impidocchito.

**Verlaut**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Gerücht) grido, fama, voce che corre. §. dem Verlaut nach, secondo la voce che corre; per quel che si va dicendo, vociferando.

**Verlautbaren**, *v. n.* divulgarsi, andarsi divulgando, divenir palese, manifesto.

2) *v. a.* divulgare, andar divulgando, notificare.

**Verlauten**, *v. n.* andarsi divulgando, correr voce, spargersi. §. nichts von einer Sache verlauten lassen, non far trapelar nulla di una cosa, non mentovarla. §. sich verlauten lassen, andarsi divulgando, dicendo.

2) *v. n. imp.* es verlautet, corre voce, si va dicendo, si sente dire che.... §. es will verlauten, corre voce, si va sentendo dire, pare che si vada divulgando.... §. wie verlautet, secondo la voce che corre, per quanto si dice.

**Verleben**, *v. a.* (seine Tage) passare i suoi giorni, la vita. §. ich habe dort manchen vergnügten Tag verlebt, ho passati là alquanti giorni in allegria, felici. §. den Sommer auf dem Lande verleben, passare l'estate alla campagna; villeggiare, far la villeggiatura.

2) *Per* sterben, cessare di vivere, trapassare, morire.

**Verlebt**, *part.* passato, vissuto. §. die verlebten glücklichen Tage, que' bei giorni fortunati, che vissi; quei di felici ormai passati.

2) *Per* abgelebt, entkräftet, sfatto, disfatto, snervato, logoro, impotente.

**Verlechzen**, *v. n.* (von Holzgefäßen) fendersi, spaccarsi [per soverchia secchezza].

2) (von Personen) languire, morire di caldo, di sete.

**Verleckern**, *v. a.* (Einen) avvezzare a leccumi, alle ghiottornie alcuno.

2) viel Geld verleckern, spendere; sciupare molto danaro in ghiottornie.

**Verleckert**, *part.* ein verleckerter Mensch, uomo leccardo, ghiotto. §. verlecktes Geld, danaro speso, sciupato in ghiottornie.

**Verledern**, *v. a.* coprire, guarnire di cuojo.

**Verledigen**, *v. a.* übl. erledigen, V.

**Verlegen**, *v. a.* trasferire, traslatare. §. die Soldaten verlegen, diloggiare, traslatare i soldati [da un luogo, una città all'altra].

§. einen Markt, ein Fest verlegen, trasferire una fiera, trasferire, traslatare una festa ad altro giorno. §. eine Universität verlegen, mutar di luogo, trasferire ad altro luogo una università.

§. *Fig.* ein Land mit Waaren verlegen, provvedere, fornire di mercanzie un paese. §. einen Handwerker mit Arbeit verlegen, dar lavoro a, provvedere di lavoro un artigiano. §. Einen mit dem nöthigen Gelde verlegen, provvedere, fornire uno del danaro occorrevole.

§. ein Buch, Werk verlegen, stampare un libro, un' opera a sue spese.

2) *Per* falsch legen, metter male.

3) Etwas verlegen, smarrire, mettere ad altro luogo, non mettere a suo luogo. §. ich habe den Schlüssel verlegt, ho smarrito la chiave.

4) Einem den Weg verlegen, chiudere, attraversare, ingombrare il passo, la strada ad uno.

**Verlegen**, *part.* des Vorigen, V.; guasto, alterato [per vecchiezza], stantio, vieto. §. verlegene Waare, mercanzia stantia, vieta, non esitabile, voti di bottega. §. verlegener Wein, vino inceconito.

**Verlegen**, *agg.* smarrito; it. imbarazzato, impacciato, inquieto; it. sconcertato, confuso. §. in der Wahl verlegen sein, non sapere chi eleggere; esser imbarazzato nell'elezione. §. man ist hier in der Wahl verlegen, qui non si sa chi eleggere; non si sa a qual partito appigliarsi. §. eine verlegene Miene, un volto smarrito, su cui sta lo smarrimento.

§. um Geld verlegen sein, essere imbarazzato, non sapere dove dar di capo, dove ricorrere per danaro. §. um Hilfe verlegen sein, non saper onde ajutarsi, dove trovar ajuto, assistenza. §. mit seiner Zeit verlegen sein, non saper che fare del suo tempo, come passarlo. §. dies macht mich verlegen, questo mi mette nell'imbarazzo, in un bell'imbroglio, m'impiglia, mi sconcerta.

**Verlegen**, *avv.* smarritamente, con ismarrimento, con imbarazzo; it. smarrito. §. verlegen antworten, rispondere con ismarrimento, con animo peritoso.

**Verlegenheit**, *f. plur.* en, smarrimento, imbarazzo, imbroglio, impaccio; it. confusione, perplessità. §. in Verlegenheit setzen, mettere, porre in imbarazzo, in un bell'imbroglio; confondere, sconcertare. §. seine Ankunft setzt mich in Verlegenheit, il suo arrivo mi dà fastidio, mi mette proprio in pensiere, è per me un impaccio bello e buono. §. in Verlegenheit sein, essere in un imbarazzo, in un imbroglio, essere imbarazzato, impigliato, essere confuso, sconcertato, perplesso. §. Einen aus der Verlegenheit reißen, ziehen, trarre, cavare uno d'impaccio. §. außer Verlegenheit sein, essere fuori d'imbarazzo, d'impiccio. §. ich bin in Verlegenheit wegen..., non so a qual partito appigliarmi, non so che fare in quanto a... §. sie weidete sich an seiner Verlegenheit, ella si compiaceva del suo smarrimento.

**Verleger**, *m. gen.* s; *plur. sim al. sing.* provveditore, colui che fornisce di.... §. (von Büchern) editore, librajo stampatore, proprietario d'un libro.

**Verlegt**, *part.* trasferito, traslato. §. ein verlegter Markt, mercato trasferito altrove. §. ein verlegtes Fest, festa traslata.

§. ein von dem und dem verlegtes Werk, opera stampata a spese del tale §. dieses Wörterbuch ist von A. B. verlegt, questo dizionario è stato impresso a spese di A. B. §. verlegt bei, von N., a spese di N. §. von wem ist dies Buch verlegt? chi è l'editore di questo libro?

2) smarrito; it. non messo, posto a suo luogo.

3) ein verlegter Weg, strada, passo chiuso, attraversato.

**Verlegung**, *f. senza plur.* (eines Festes u. dgl.) traslazione, trasferimento. §. (der Soldaten) disloggiamento. §. die Verlegung der Residenz, traslazione della residenza. §. (eines Buches) edizione, stampa, l'edire a sue spese.

§. *T. di Mus.* mutazione.

2) (einer Sache) smarrimento, lo smarrire.*

**Verlehnen**, *v. a.* übl. verleihen, V.

**Verlehner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Verleiher, V.

**Verlehnung**, *f. plur.* en, übl. Verleihung, V.

**Verleiden**, *v. a.* (Einem Etwas) svogliare chicchessia, torgli, fargli passar la voglia di far q. c. §. dies hat mir das Spiel, das Tanzen verleidet, questo mi ha fatto passar la voglia, mi ha fatto prender disgusto del giuoco, di ballare. §. ein schlechter Lehrer verleidet dem Schüler das Lernen, un cattivo maestro toglie, fa passare la voglia allo scolare d'imparare, lo svoglia ad imparare.

**Verleihen**, *v. a. irreg.* prestare, dare in prestito, in prestanza. §. Pferde, Wagen verleihen, dare a nolo, noleggiare cavalli, vetture. §. Geld auf Zinsen verleihen, dare danaro a interesse, a censo, a usura. §. auf Erbzins verleihen, dare a livello, in enfiteusi. §. ein Gut an Jemand verleihen, dare a chicchessia una tenuta, infeudarnelo.

2) Einem ein Amt, eine Pfründe, eine Gnade verleihen, conferire una carica, una prebenda, una grazia ad uno. §. Einem ein Privilegium verleihen, concedere, accordare, conferire un privilegio ad uno. §. Gott verleihe uns Gnade, Dio ci accordi la sua santa grazia. §. wenn Gott mir das Leben, mir Kraft verleiht, se Dio mi conserva in vita, mi dà vita, forza. §. Hilfe verleihen, porgere, dare ajuto. §. Kraft des ihm verliehenen Amtes, in virtù dell'impiego a lui conferito.

**Verleiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* prestatore. §. (von Pferden, Wagen) noleggiatore. §. (eines Amtes, einer Pfründe) collatore.

**Verleihung**, *f. plur.* en, prestamento, prestanza, il dare in prestito; prestito. §. (eines Amtes u. s. w.) collazione, conferimento. §. (eines Rechtes) concessione.

**Verleimen**, *v. a.* collare, incollare, rincollare.

**Verleiten**, *v. a.* (Einen) sviare alcuno.

§. *Fig.* Einen zu Etwas verleiten, indurre, persuadere, muovere, invogliare, sollecitare uno a q. c. §. Einen zur Sünde, zum Bösen verleiten, indurre, sollecitare uno al peccato, a peccare, tirarlo a male, indurlo a far male azioni; sedurlo. §. Einen zu Ausgaben verleiten, indurre alcuno, muoverlo a fare spese [inutili].

§. ich ließ mich durch das schöne Wetter verleiten auszugehen, mi feci indurre dal bel tempo, si fu il bel tempo che mi portò ad uscire.

§. er hat sich durch seine Frau dazu verleiten lassen, fu mosso, recato a ciò fare da sua moglie, sua moglie ve lo indusse, lo recò a fare i di lei voleri.

**Verleiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* induttore, sollecitatore, seduttore.

**Verleiterinn**, *f. plur.* en, inducitrice, sollecitatrice, seduttrice.

**Verleitung**, *f. plur.* en, inducimento, tentazione; persuasione, sollecitazione, instigamento, seduzione. §. das ist eine Verleitung zu..., questa è una tentazione a....

**Verlenken**, *v. a.* guidar male. It. scansare, evitare.

**Verlernen**, *v. a.* (den ganzen Tag) passar tutta la giornata con gli studj.

2) (das Gelernte) disimparare, dimenticare, scordarsi. §. ich habe das Fechten, Schwimmen u. dgl. verlernt, ho perduto, non ho più l'uso di schermire, di nuotare. §. er hat alles verlernt, was er wußte, ha dimenticato quel che sapeva; tutto quel che sapeva è svanito.

**Verlernen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il disimparare; dimenticamento di quel che uno sapeva.

**Verlernt**, *part.* disimparato, dimenticato.

**Verlesen**, *v. a.* die Wolle verlesen, scegliere, trascegliere, spelazzare la lana. §. Erbsen, Bohnen, Linsen verlesen, cernere, mondare, capare piselli, fagiuoli, lenticchie. §. den Salat verlesen, capare la lattuga.

2) *Per* herlesen, leggere [ad alta voce], recitare. §. das Evangelium verlesen, leggere l'evangelio [ad alta voce]. §. die Soldaten verlesen, far la chiamata.

3) sich verlesen, sbagliare, far un errore leggendo.

**Verlesen**, *part.* des Vorigen, V.; scelto, capato; it. letto, recitato.

It. *Fam.* es ist verlesen, egli è perduto, rovinato.

**Verleur**, *imperat.*
**Verleurst**, } *pres. indic.* } V. verlieren.
**Verleurt**,

**Verletzbar**, *agg.* vulnerabile.

It. *Fig.* offendibile; violabile.

**Verletzbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere vulnerabile; it. l'essere offendibile.

**Verletzen**, *v. a.* ferire, piagare; far lesione; danneggiare, offendere §. einen Baum, eine Bildsäule verletzen, danneggiare un albero, una statua.

§. Einen verletzen, ferire uno, far male ad alcuno. §. Einen am Arm, am Kopfe verletzen, ferire, offendere un braccio, la testa, far male al braccio, alla testa d'uno. §. die Pulsader verletzen, intaccare l'arteria. §. der Schlag hat ihm das Gehirn verletzt, il colpo gli ha offeso il cervello.

§. *Fig.* eines Andern Ehre verletzen, offendere l'onore altrui, pregiudicarlo all'onore. §. den Anstand verletzen, offendere l'onestà, essere indecente contra il decoro. §. die Gastfreundschaft verletzen, violare l'ospitalità.

§. die Rechte Jemandes verletzen, derogare, prevaricare, pregiudicare, offendere, violare i diritti di alcuno. §. die Treue verletzen, romper la fede. §. die Majestät verletzen, commetter delitto di lesa maestà. §. sein Gewissen verletzen contaminare la sua coscienza.

**Verletzend**, *part. att.* lesivo, offensivo. §. ein verletzendes Urtheil, sentenza lesiva, gravatoria.

§. *Fig.* eine verletzende Aeußerung, Bemerkung, detto, annotazione offendente, offendevole.

**Verletzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* offenditore, it. violatore, prevaricatore.

**Verletzerinn**, *f. plur.* en, offenditrice; it. violatrice, prevaricatrice.

**Verletzt**, *part.* leso, ferito, danneggiato, offeso. §. das Verbrechen der verletzten Majestät, il delitto di lesa maestà.

**Verletzung**, *f. plur.* en, (einer Sache) lesione, danneggiamento, danno. §. (eines Gemäldes u. dgl.) lesione, danno, danneggiamento. §. (am Körper) lesione, ferita.

§. *Fig.* die Verletzung der Ehre, des guten Namens, oltraggio, ingiuria, affronto, fatto all'onore, alla riputazione. §. die Verletzung der Treue, violazione della fede; infedeltà, perfidia. §. (der Rechte) derogazione, prevaricamento.

§. *T. Forense*, lesione. §. Verletzung über die Hälfte, lesione enorme.

**Verleugnen**, *v. a.* V. verläugnen u. s. w.

**Verleumden**, *v. a.* (Einen) calunniare, diffamare, discreditare uno, sparlare d'uno.

**Verleumder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* calunniatore, diffamatore, abbajatore, uomo maldicente.

**Verleumderinn**, *f. plur.* en, calunniatrice, diffamatrice, abbajatrice, donna maldicente.

**Verleumderisch**, *agg.* calunnioso, diffamatorio. §. verleumderischer Weise, calunniosamente.

**Verleumderisch**, *avv.* per calunnia, calunniosamente.

**Verleumdung**, *f. plur.* en, calunnia, diffamazione, maldicenza. §. eine schändliche Verleumdung, calunnia maligna, obbrobriosa.

**Verlieb**, *avv.* V. vorlieb.

**Verlieben**, *v. n. p.* (sich) innamorarsi, invaghirsi; accendersi d'amore. §. sich in eine Person verlieben, innamorarsi, invaghirsi di una persona. §. sich in jeden Unterrock, in jede Schürze verlieben, appiccare il maggio ad ogni uscio. §. sich ein wenig verlieben, innamoracchiarsi. §. sich in einen unwürdigen Gegenstand verlieben, innamorazzarsi, imbertonarsi, amoracciarsi.

§. *Fig.* sich in eine Sache verlieben, invaghirsi, invogliarsi di q. c.

**Verlieblichen**, *v. a.* rendere grato, ameno.

**Verliebt**, *part.* innamorato, invaghito; acceso d'amore, allacciato in amore. §. in Jemand verliebt sein, essere innamorato di una persona. §. er ist in sie verliebt, si è innamorato di lei. §. sie ist sterblich in ihn verliebt, è innamoratissima di lui. §. sie ist in sich selbst verliebt, ella è invaghita di sè medesima.

§. *Fig.* ich bin in dies Buch u. s. w. verliebt, sono invaghito di questo libro ec.

2) vago d'amore, inclinato all'amore. §. verliebter Natur sein, essere di complessione inclinata all'amore; innamorarsi facilmente, invaghirsi subito.

3) verliebte Blicke, Seufzer, Gedanken, Reden, sguardi, sospiri, pensieri, discorsi amorosi. §. verliebte Gedichte, poesie erotiche, versi amorosi.

**Verliebt**, *avv.* innamoratamente, amorosamente, da amante; teneramente. §. verliebt machen, innamorare, invaghire, accendere d'amore. §. verliebt machend, innamorante, innamorativo. §. verliebt thun, far l'innamorato. §. ganz verliebt thun, fare, andar facendo il cascamorto. §. verliebt reden, seufzen, far discorsi amorosi, trar sospiri amorosi, parlare, sospirare come un innamorato.

**Verliebtheit**, *f. senza plur.* l'essere innamorato, invaghito. It. (einer Person) inclinazione all'amore.

**Verliebung**, *f. senza plur.* innamoramento, invaghimento; l'innamorarsi, l'invaghirsi.

**Verliederer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* libertino, uomo dissoluto, discolo, bordelliere.

**Verliedern**, *v. a.* (sein Vermögen) sprecare, sciupare, dissipare il suo in dissolutezze, discolerie.

**Verliegen**, *v. n. p. irreg.* (sich) corrompersi, guastarsi per restar troppo a lungo in un luogo; it. invietare, invietire, divenir vieto, stantio. §. diese Waare hat sich verlegen, questa mercanzia si e guasta per troppo lungo stare, giacere [in un luogo].

§. *T. de' Min.* sich am Gesteine verliegen, esser interrotto [nel lavoro] per la durezza della pietra. §. in der Zeche verliegen, scavare una miniera senza guadagno, con perdita.

§. *v. a. T. di Mar.* den guten Wind verliegen, mancare il vento favorevole.

**Verliehen**, *part.* di verleihen, V.

**Verlierbar**, *agg.* ammissibile, che si può perdere.

**Verlierbarkeit**, *f. senza plur.* qualità di ciò che si può perdere; ammissibilità.

**Verlieren**, *v. a. irreg.* perdere, smarrire. §. das Leben verlieren, perdere la vita. §. die Gesundheit verlieren, perdere la salute. §. das Gesicht, Gehör verlieren, perdere la vista, accecare, perder l'udito, divenir sordo. §. den Verstand verlieren perdere la ragione, il cervello, uscir di senno, di cervello.

§ sein Vermögen verlieren, perdere tutto il suo avere. §. die Bäume verlieren die Blätter, gli alberi si spogliano delle foglie, si vanno sfogliando, sfrondando. §. dieser Baum hat seine Blätter verloren, quest' albero si è sfrondato, a quest' albero son cadute le foglie.

§. das Fieber verlieren, essere liberato della febbre. §. ich habe mein Fieber verloren, non mi è venuta più la febbre; la febbre ha cessato [di venire].

§ seine Freiheit verlieren, perdere la sua libertà, venir incarcerato. §. den Muth verlieren, perdere il coraggio, scoraggiarsi, perdersi d'animo. §. die Geduld verlieren, perdere la pazienza, impazientirsi. §. den Kopf verlieren, perdere la testa, venir decapitato. It. *Fig.* non aver più testa, perdere la tramontana.



§. den Weg, die Spur verlieren, smarrire la strada, sviarsi, perdere le orme, la traccia. §. die Kraft verlieren, perdere le forze, indebolirsi, infiacchire. §. die Frische, den Geschmack verlieren, invietare, divenir vieto, stantio. §. sie hat sehr verloren, seit ich sie nicht gesehen habe, ella ha molto perduto [del suo bell' aspetto e simile] dacchè non l'ho vista. §. er hat sehr bei mir verloren, ha perduto, si è giuocato il buon concetto, la stima ch'io aveva per, di lui.

§. ein Kind, einen Freund verlieren, perdere un fanciullo, un amico.

§. an einer Waare verlieren, scapitare, perdere, fare scapito ad una mercanzia. §. im Spiele verlieren, perdere al giuoco. §. bei einem Geschäfte verlieren, scapitare, perdere in un negozio.

§. eine Schlacht, einen Prozeß, eine Wette, eine Partie verlieren, perdere una battaglia, un processo, la scommessa, la partita. §. Einen, Etwas aus den Augen, aus dem Gesichte verlieren, perdere uno, q. c. di vista. §. die Ehre, seinen guten Namen verlieren, perder l'onore, la sua riputazione.

§. Zeit verlieren, perdere, sciupare il tempo. §. verlieren Sie keine Zeit, non perda un momento, non perda tempo. §. es ist keine Zeit zu verlieren, non v'e, non abbiamo tempo da perdere.

2) sich verlieren, perdersi, dileguarsi, andarsi perdendo, dileguando; sparire. §. solche kleine Sachen verlieren sich leicht, coserelle tali si perdono, si smarriscono facilmente. §. die Menge verlor sich nach und nach, la calca andava diradandosi, se n'andò a poco a poco. §. die Wolken verlieren sich, le nubi si vanno dileguando. §. das Wasser verliert sich im Sande, quest'acqua si va perdendo nella sabbia.

§. sich aus den Augen, dem Gesichte verlieren, uscire di vista; sparire. §. die Flecken auf der Haut verlieren sich, le macchie su la pelle se ne vanno, vengono meno. §. die Schmerzen haben sich verloren, i dolori si son affatto calmati, han cessato. §. diese Farben verlieren sich, questi colori sbiadiscono, si dilavano. §. das Andenken daran verliert sich, la memoria, la ricordanza di ciò va svanendo, sfumando.

§ sich aus dem Gedächtnisse verlieren, uscir di mente; it. andarsene in fumo. §. Pracht, Größe verlieren sich im Grabe, la pompa, la grandezza han fine, finiscono, terminano nella tomba. §. der menschliche Verstand verliert sich in Erforschung dieser Geheimnisse, l'umano ingegno si smarrisce nella ricerca di questi misterj.

**Verlieren**, *n. gen.* s; *senza plur.* perdimento, smarrimento, il perdere, lo smarrire.

**Verlierend**, *part. att.* perdente. §. der verlierende Theil, la parte superata, perdente, che perde.

**Verlierer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* perditore, perdente.

**Verließ**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ergastolo; carcere sotterraneo [d'un castello].

**Verlisch**, *imperat.*<br>
**Verlischest**, } *pres. indic.*<br>
**Verlischt**, }<br>
} V. verlöschen.

**Verloben**, *v. a.* seine Tochter mit einem Manne verloben, promettere di dare sua figliuola [in matrimonio], fidanzarla ad un uomo. §. sich mit Jemand verloben, promettersi con una persona, darsi fede di sposo. §. sie haben sich mit einander verlobt, si son dati la fede di sposi; si son promessi di sposarsi, maritarsi insieme.

**Verlöbniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse,<br>
**Verlöbniß**; *f. plur.* sse,<br>
} V. Verlobung.

**Verlöbnißfeier**, *f. plur.* n, V. Verlobungsfeier.

**Verlöbnißring**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Verlobungsring.

**Verlöbnißtag**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Verlobungstag.

**Verlobt**, *part.* fidanzato, promesso [in matrimonio]. §. der verlobte Bräutigam, il promesso sposo, il fidanzato. §. die verlobte Braut, la fidanzata, la promessa sposa.

**Verlobte**, *m. gen.* n; *plur.* n, promesso sposo; fidanzato. §. die Verlobten, i promessi sposi, i fidanzati

**Verlobte**, *f. plur.* n, la promessa sposa, la fidanzata

**Verlobung**, *f. plur.* en, impalmamento; promissione di matrimonio, sposalizio.

**Verlobungsabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, sera dello sponsalizio, de' capitoli.

**Verlobungsfeier**, *f. plur.* n,<br>
**Verlobungsfest**, *n. gen.* es; *plur.* e,<br>
} festa, giorno dello sponsalizio, de' capitoli.

**Verlobungsring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello nuziale; la fede; it. l' arra dello sposalizio.

**Verlobungstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno dello sponsalizio, de' capitoli.

**Verlochen**, *v. a. T. delle Arti*, forare, bucare. §. das Eisen verlochen, bucare il ferro.

**Verlochsteinen**, *v. a. T. de' Min.* porre una pietra terminale, un termine.

**Verlocken**, *v. a.* sviare, sedurre con moine, con lusinghe, con allettamenti.

**Verlocker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* seduttore.

**Verlockern**, *v. a.* (sein Geld) sciupare [il suo] in pazze spese.

2) *Per* auflockern, V.

**Verlockung**, *f. plur.* en, seduzione con moine, con allettamenti.

**Verlodern**, *v. n.* consumarsi vampeggiando, menando vampo.

**Verlogen**, *agg.* bugiardo, mentitore, menzognero. §. ein verlogner Mensch, un babbolone, un bugiardaccio.

**Verlogenheit**, *f. senza plur.* l'essere bugiardo.

**Verlohnen**, *v. a.* pagare, premiare, rimunerare, dar mercede.

It. *v. imp.* es verlohnt die (der) Mühe nicht, non merita, non val la fatica, la spesa. §. es verlohnte wohl die Mühe hinzugehen, valeva ben la spesa d' andarvi.

**Verlor**, *imperf. indic.*<br>
**Verlöre**, *imperf. sogg.*<br>
**Verloren**, *imperf. indic.*<br>
**Verlören**, *imperf. sogg.*<br>
} V. verlieren.

**Verloren**, *part.* di verlieren, V.; perduto, smarrito, perso; it. ito. §. verloren gehen, andar perduto, a male, perdersi, smarrirsi. §. Etwas verloren geben, tener, stimar per perduto q. c., rinunziarvi. §. ein Spiel verloren geben, dare per perduto il [suo] giuoco; it. darsi vinto. §. alles verloren geben, tenersi [per] perduto, disperarsi. §. verlorne Zeit, Mühe, tempo perduto, pena, fatica perduta, vana, inutile.

§. der verlorne Sohn, il figliuol prodigo. §. er ist verloren! è perduto! per lui non c'è più rimedio! §. verlorne Ausstände, debiti infogniti.

§. *T. Mil.* ein verlorner Posten, sentinella perduta, morta.

§. *T. di Cucin.* verlorne Eier, uova affogate [nel brodo]. §. das verlorne Huhn, piatto di carne di pollo fumata [con piselli, carotte e fave].

§. *T. delle Arti*, ein verlorner Zapfen, eine verlorne Schraube, zaffo, vite accecata.

**Verloren**, *avv.* all'avventura, a caso, alla cieca, alla sfuggita. §. verloren heften, imbastire. §. die Umrisse verloren zeichnen, disegnare i contorni alla sfuggita. §. verloren schießen, sparare, tirare in aria, senza prendere la mira.

**Verlorest**, *imperf. indic.*<br>
**Verlörest**, *imperf. sogg.*<br>
**Verloret**, *imperf. indic.*<br>
**Verlöret**, *imperf. sogg.*<br>
} V. verlieren.

**Verlorne**, *n. gen.* n; *senza plur.* il perduto, la cosa perduta, smarrita. §. das Verlorne wiederfinden ritrovar la cosa perduta, quel che uno aveva perduto.

**Verlosch**, *imperf. indic.* V. verlöschen,

**Verlöschbar**, *agg.* cancellabile, estinguibile.

**Verlöschbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere cancellabile.

**Verlösche**, *imperf. sogg.*<br>
**Verloschen**, *imperf. indic.* e *part.*<br>
**Verlöschen**, *imperf. sogg.*<br>
} V. verlöschen.

**Verlöschen**, *v. n. irreg.* (erlöschen) spegnersi, smorzarsi, ammorzarsi; estinguersi, cancellarsi. §. die Schrift ist verloschen, la scrittura si e cancellata, non è più leggibile. It. *Fig.* V. erlöschen.

2) *v. a.* spegnere, smorzare; estinguere, cancellare.

**Verloschest**, *imperf. indic.*<br>
**Verlöschest**, *imperf. sogg.*<br>
**Verloschet**, *imperf. indic.*<br>
**Verlöschet**, *imperf. sogg.*<br>
} V. verlöschen.

**Verlöschlich**, *agg.* V. verlöschbar.

**Verlöschung**, *f. plur.* en, spegnimento, estinzione; cancellamento; it. lo spegnersi, lo smorzarsi

**Verlosen**, *v. a.* dividere a sorte; spartire traendo a sorte, alle buschette.

**Verlosung**, *f. plur.* en, spartizione a sorte, il trarre le sorti.

**Verlöthen**, *v. a.* saldare.

**Verlöthung**, *f. plur.* en, saldatura.

**Verludern**, *v. a Voce bassa*, (sein Geld) dissi-

pare, sciupare, sprecare, spendere in eccessive dissolutezze.

**Verlumpen**, *v. n.* cascare a brani. It. divenire un cencioso.

**Verlust**, *m. gen.* es; *plur.* e, perdita, perdimento; danno; detrimento. § (im Handel) scapito, discapito. §. einen Verlust haben, erleiden, perdervi, avervi scapito, scapitarvi. §. sein Tod ist für uns ein großer Verlust, una grande perdita, un gran danno si è per noi la sua morte. § bei Verlust des Adels, sotto pena d'essere spogliato, privato della nobiltà. §. bei Verlust des Vermögens, der Waaren, sotto pena della confiscazione de'beni, delle mercanzie.

**Verlustig**, *agg.* e *avv.* perdente, che perde. §. einer Sache verlustig werden, gehen, perdere q. c., restarne privo. §. seines Rechtes verlustig gehen, perdere il suo dritto, scadere dal gius, diritto. §. verlustig machen, far perdere, cagionar la perdita di q. c. §. er ist seines Ranges für verlustig erklärt worden, è stato dichiarato decaduto dal suo rango. §. sich seines Amtes verlustig machen, incorrere nella pena di perdere il suo impiego. §. er hat sich des Adels verlustig gemacht, egli è incorso nella pena di perdere la sua nobiltà.

**Verlutiren**, *v. a. T. de' Chim.* lutare, lotare.

**Vermachen**, *v. a. Fam.* (zumachen) turare, stoppare; chiudere.

2) (durch Testament) Einem Etwas vermachen, lasciare per testamento, legare q. c. ad uno; fargli legati, lásciti. §. zum voraus vermachen, fare un prelegato.

**Vermacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* testatore.

**Vermächtniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, (Testament) testamento, disposizione testamentaria.

2) legato, lascito.

**Vermächtnißnahme**, *f. plur.* en, accettazione di un legato.

**Vermächtnißnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* legatario.

**Vermachung**, *f. plur.* en, *Fam.* turamento, il turare.

2) disposizione testamentaria.

**Vermagern**, *v. n.* übl. abmagern, V.

**Vermagerung**, *f. plur. inusit.* übl. Abmagerung, V.

**Vermählbar**, *agg.* nubile, da marito.

**Vermahlen**, *v. a.* (Korn) macinare. §. alles (vorräthige) Getreide vermahlen, macinare tutto il grano.

**Vermählen**, *v. a.* sposare, maritare. §. sich vermählen, sposarsi, maritarsi, contrarre matrimonio, congiungersi in matrimonio.

**Vermählt**, *part.* sposato, maritato, congiunto in matrimonio.

**Vermählung**, *f. plur.* en, sposalizio, nozze; matrimonio.

**Vermählungsfeier**, *f. plur.* n, } le nozze.
**Vermählungsfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, }

**Vermählungstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno delle nozze.

**Vermahnen**, *v. a.* (ermahnen) esortare, ammonire, esortare ammonendo.

**Vermahnend**, *part. att.* esortatorio, esortativo, ammonitorio; persuasorio.

**Vermahner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ammonitore, esortatore.

**Vermahnerinn**, *f. plur.* en, ammonitrice, esortatrice.

**Vermahnung**, *f. plur.* en, ammonizione, esortazione, avviso ammonitorio, esortativo. §. eine kleine Vermahnung, ammonizioncella. §. eine Vermahnung zur Tugend, una esortazione, un incitamento alla virtù.

**Vermaledeien**, *v. a. Fam.* (verfluchen) maledire, maladire, esecrare.

**Vermaledeit**, *part.* maledetto.

**Vermaledeiung**, *f. plur.* en, maledizione, esecrazione.

**Vermalen**, *v. a.* impiegare, adoperare, consumare a forza di pingere. §. die Farben vermalen, consumare i colori a forza di dipingere.

**Vermannichfaltigen**, *v. a.* diversificare, variare, far diverso. §. sich vermannichfaltigen, diversificarsi, variarsi.

**Vermänteln**, *v. a. Fig.* mantellare, palliare, ricoprire, coprire ingegnosamente, colorire.

**Vermäntelung**, *f. plur.* en, palliamento, il palliare, mantellare.

**Vermarken**, *v. a.* (ein Feld) porre limiti, termini ad un campo.

**Vermarkung**, *f. plur.* en, (eines Feldes) limiti, termini; it. il porre limiti.

**Vermasken**, } *v. a.* V. verlarven.
**Vermaskiren**, }

**Vermaskirung**, *f. plur.* en, V. Verlarvung.

**Vermasten**, *v. a T. di Mar.* (ein Schiff) alberare, fornire di metter gli alberi ad una nave.

**Vermauern**, *v. a.* (viel Kalk, Steine) consumare, impiegare, adoperare molta calcina, molte pietre.

2) ein Fenster, eine Thür vermauern, accecare, murare una finestra, un uscio, turarne il vano.

**Vermauerung**, *f. plur.* en, il murare, l'accecare, il turare il vano.

**Vermausen**, } *v. n.* (von Vögeln) cessare, finire
**Vermausern**, } di mudare, uscir di muda. §. den Falken vermausen lassen, mettere in chiusa il falcone.

**Vermauthen**, *v. a.* (verzollen, versteuern) gabellare, pagare la gabella.

**Vermauthung**, *f. plur.* en, pagamento della gabella.

**Vermehrbar**, *agg.* aumentabile.

**Vermehrbarkeit**, *f. senza plur.* aumentabilità.

**Vermehren**, *v. a.* aumentare; accrescere il numero; aggrandire, ampliare, amplificare. §. die Zahl vermehren, accrescere il numero. §. unsere Gesellschaft wurde vermehrt, si aumentò la nostra brigata; il numero delle persone, formanti la nostra brigata; venne accresciuto. §. das vermehrte unsere Freude, questo aumentò, raddoppiò la nostra gioja.

§. sich vermehren, aumentarsi, crescere, multiplicarsi, aggrandirsi, prendere incremento. §. (von Thieren) moltiplicarsi, accrescersi. §. die Zahl der Armen vermehrt sich täglich, ogni di il numero de'poveri si va aumentando. §. seine Familie hat sich vermehrt, la sua famiglia prospera, s'è accresciuta, è divenuta più numerosa. §. die Hitze, der Schmerz vermehrt sich, la caldura, il dolore va aumentando, prende incremento.

**Vermehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aumentatore, accrescitore; ampliatore. §. allezeit Vermehrer (übl. Mehrer) des Reichs, imperator sempre augusto.

**Vermehrerinn**, *f. plur.* en, aumentatrice, accrescitrice.

**Vermehrt**, *part.* aumentato. §. vermehrte und verbesserte Ausgabe, Auflage, edizione aumentata e riveduta [migliorata].

**Vermehrung**, *f. plur.* en, aumentazione, aumento; accrescimento, incremento.

§. *T. d' Aritm.* multiplicazione.

**Vermehrungskraft**, *f. plur.* kräfte, forza aumentativa, accrescitiva, forza d'aumentare, d'accrescere.

**Vermehrungsweise**, *avv.* per aumento, accrescitivamente.

**Vermehrungswort**, *n. gen* es; *plur.* wörter, *T. di Gram* voce, parola aumentativa, accrescitiva.

**Vermehrungswörtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* particella aumentativa, accrescitiva.

**Vermeidbar**, *agg.* evitabile, da, che si può evitare, scansare.

**Vermeiden**, *v. a. irreg.* (Einen) evitare; cansare; scansare, sfuggire alcuno, it. schifare. §. Etwas vermeiden, evitare q. c., cercare di scansarla, schifarla. § dies Unglück war nicht zu vermeiden, non si poteva evitare questa disgrazia; era inevitabile. §. das Böse, die Gelegenheit zum Bösen vermeiden, cercar di scansare, andar evitando il male, l'occasione di fare il male.

**Vermeider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* evitatore.

**Vermeiderinn**, *f. plur.* en, evitatrice.

**Vermeidlich** *agg.* evitabile, da scansare.

**Vermeidung**, *f. plur.* en, evitazione; scansamento, schifamento. §. bei Vermeidung unserer Ungnade, sotto pena d'incorrere la nostra disgrazia.

**Vermeiern**, *v. a.* V. verpachten.

**Vermeinen**, *v. a.* (meinen) opinare, andar opinando; presumere, credere, pretendere; supporre; immaginarsi, pensare; essere d'opinione. §. er vermeint Recht zu haben, egli crede, pretende, si va immaginando d'aver ragione.

**Vermeint**, *part.* presunto, presuntivo; putativo, creduto; presupposto, supposto; it. preteso. §. der vermeinte Vater, il padre putativo §. der vermeinte Erbe, Nachfolger, l'erede, il successore presuntivo, supposto. §. der vermeinte Prinz, il preteso principe. §. dies vermeinte Glück, questa creduta, supposta felicità.

**Vermeintlich**, *agg.* putativo, creduto, supposto.

**Vermeintlich**, *avv.* putativamente, presuntivamente; it. per quanto si presume, si crede.

**Vermelden**, *v. a.* (melden) avvertire, mandare, comunicare, partecipare. §. seinen Gruß, seine Empfehlung vermelden lassen, mandare a salutare, a far complimenti, a presentar rispetti, far salutare. §. mit Ehren zu vermelden, con rispetto parlando, salva venia.

§. *T. de' Cacc.* der Hund vermeldet, il cane si fa sentire, indica la traccia.

**Vermeldung**, *f. plur.* en, avvisamento, annunziamento. §. sagen Sie ihm, mit Vermeldung meines Grußes, daß..., salutandolo da parte mia, gli dica, che....

**Vermengen**, *v. a.* mescolare, frammischiare, mischiare, frammettere; confondere §. Eins mit dem Andern vermengen, confondere; pigliar l'uno per l'altro. §. die Begriffe vermengen, confondere le idee. §. sich vermengen, mescolarsi.

§. *Fig.* sich in Etwas vermengen, (übl. mengen) frammischiarsi, intromettersi, entrare nel mezzo, impacciarsi, ingerirsi in un affare.

**Vermenglich**, *agg.* che si può mescolare; mescibile, miscibile.

**Vermengt**, *part.* mescolato; confuso.

**Vermengung**, *f. plur.* en, mescolamento, mescolanza; confondimento.

**Vermenschlichen**, *v. a.* rappresentare sotto forma umana.

2) rendere più umano.

3) Gott vermenschlichen, antropomorfosare Iddio.

**Vermenschlicher**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* antropomorfita.

**Vermenschlichung**, *f. senza plur.* antropomorfosi. §. die Vermenschlichung Gottes, antropomorfosi.

**Vermerk**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Cancell.* osservazione, nota, annotazione.

**Vermerken**, *v. a.* (merken) osservare, accorgersi, avvedersi; subodorare, aver sentore di q. c. §. ich vermerkte es bald, me ne avvidi tosto; lo subodorai; n'ebbi sentore.

§. *Fig.* Etwas übel vermerken, prenderla a male, pigliarla, recarla in mala parte.

2) Etwas vermerken, notare, annotare q. c.

**Vermerkung**, *f. plur.* en, *T. de' Merc.* nota, annotazione. §. eine Vermerkung machen, notare.

**Vermeßbar**, *agg.* commensurabile.

**Vermessen**, *v. a. irreg.* (messen) misurare, prendere le dimensioni. §. eine Mauer vermessen, misurare [colla pertica] un muro. §. ein Feld vermessen, misurare un campo.

2) sich vermessen, sbagliare, errare misurando, misurar male.

**Vermessen**, *v. n. p.* (sich) vantarsi, andarsi vantando; attentarsi, arrischiarsi, osare. §. sich einer Sache vermessen, andarsi millantando, vanagloriando di q. c. §. sich zuviel vermessen, presumere troppo di sè stesso.

2) sich hoch und theuer vermessen, sich vermessen und schwören, affermare con giuramento, giurare per Dio e tutti i Santi; dare per sicurissimo, metterci, porci le mani in sul fuoco.

**Vermessen**, *part.* des Vorigen, V; it. *agg.* temerario, tracotante, arrogante, presontuoso. §. ein vermessenes Unternehmen, una impresa temeraria, it. imprudente, inconsiderata.

It. ein vermessener Held, eroe baldanzoso, audace, intrepido.

**Vermessen**, *avv.* temerariamente, con tracotanza, presontuosamente.

**Vermessenheit**, *f. plur.* en, temerità, tracotanza, presontuosità, arroganza, audacia insolente.

**Vermessentlich**, *avv.* temerariamente, con tracotanza, arrogantemente, presontuosamente.

**Vermessung**, *f. plur. inusit.* misuramento, il misurare.

**Vermetzen**, *v. a.* (das Getreide) dare, pagare la mulenda.

**Vermieden**, *part.* di vermeiden, V.

**Vermiethen**, *v. a.* affittare, appigionare, dare a fitto, ad affitto, a pigione, a nolo. §. ein Haus, eine Wohnung vermiethen, appigionare, dare a pigione una casa, una dimora. §. Möbel vermiethen, affittare, dare in affitto mobili. §. Pferde, Wagen vermiethen, dare a nolo, noleggiare cavalli, vetture. §. ein Schiff vermiethen, dare a nolo un bastimento. §. sich bei Jemand (als Dienstbote) vermiethen, acconciarsi da uno, mettersi, entrare al servizio di alcuno.

**Vermiether**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* af-

fittatore, colui che dà a fitto, a pigione. §. (eines Hauses) padron di casa.

**Vermietherinn**, *f. plur.* en, affittatrice, colei che dà a fitto, a pigione. §. (eines Hauses) padrona di casa.

**Vermiethet**, *part.* affittato, appigionato.

**Vermiethung**, *f. plur.* en, l'affittare, appigionamento; locazione, allogazione. §. (von Pferden, Wagen) nolo, il dare a nolo. §. (eines Schiffes) noleggio.

**Vermiethzettel**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* [cartello ov'è scritto] appigionasi; da affittarsi; EST LOCANDA.

**Verminderbar**, *agg.* menomabile, che si può diminuire, scemare.

**Verminderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scematore, sminuitore.

**Vermindern**, *v. a.* diminuire, sminuire, menomare, minorare; scemare. §. die Truppen vermindern, ridurre a meno le, il numero delle truppe. §. um die Hälfte vermindern, ridurre alla metà [del numero]. §. den Lohn, die Besoldung vermindern, scemare la paga, il soldo. §. das vermindert meine Freude, questo riduce a meno, diminuisce la mia gioja. §. sich vermindern, diminuirsi, sminuirsi, scemarsi; decrescere. §. die Schmerzen verminderten sich, i dolori si andavano diminuendo, minorarono.

**Vermindernd**, *part. att.* diminutivo, sminutivo, scemante, minorativo. §. sich vermindernd, che va diminuendo, decrescendo; it. decrescente.

**Verminderung**, *f. plur.* en, diminuimento, diminuzione, sminuimento, scemamento, menomamento.

**Verminderungswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* parola, voce diminutiva; un diminutivo.

**Vermischbar**, *agg.* mescibile, mescolabile.

**Vermischen**, *v. a.* mischiare, mescolare, mescere. §. Wein mit Wasser vermischen, temperare, mescere annacquare il vino. §. den Wein vermischen, fatturare il vino; alterarlo con mistura. §. Metalle vermischen, legare metalli.

§. sich vermischen, mischiarsi, mescolarsi, confondersi; incorporarsi. §. sich fleischlich vermischen, congiungersi carnalmente.

**Vermischt**, *part.* mischiato, mescolato, mesto. §. vermischte Schriften, Gedichte, miscellanea, raccolta di prose e poesie. §. Schriften vermischten Inhalts, miscellanea; scritture di materia diversa. §. eine vermischte Gesellschaft, brigata di persona d'ogni ceto.

§. *T. d'Aritm.* eine vermischte Zahl numero misto.

§. *T. Mat.* eine vermischte Linie, linea mista.

**Vermischt**, *avv.* mescolatamente, confusamente.

**Vermischung**, *f. plur.* en, mischiamento, mischianza, mescolamento, mescolanza. §. die fleischliche Vermischung, congiungimento, atto carnale; coito.

**Vermischungsregel**, *f. plur.* n, *T. d'Aritm.* regola d'allegazione.

**Vermissen**, *v. a.* avvedersi, sentire, accorgersi che manca q. c. §. ich vermisse meinen Hut, meine Handschuhe, mi avvedo che mi manca, non posso trovare il mio cappello, i miei guanti. §. ich hatte es verloren, ohne es zu vermissen, l'aveva perduto senza accorgermene. §. man wird mich in der Gesellschaft nicht vermissen, alcuno della brigata non sentirà la, non si accorgerà della mia assenza; it. nissuno baderà che io manco, che non vi sono. §. kommen Sie, die Gesellschaft vermißt Sie, venga, che la brigata sente ch'ella manca; si chiede di lei, non vuole esser priva della sua presenza.

§. man vermißte zehn Thaler beim Nachzählen der Summe, riscontrando la somma s'è trovato dieci talleri di meno. §. nach der Schlacht wurden uber dreißig Offiziere vermißt, dopo la battaglia si trovò che mancavano da trenta uffiziali; non si potè sapere che fine presero, che fosse avvenuto di loro.

§. der verstorbene Minister wird sehr vermißt, la perdita di questo ministro, vien sentita da cadauno §. ich vermisse meinen verstorbenen Freund gar sehr, oh sì, che sento la morte, la mancanza dell'amico! oh quanto mi duole il non averlo a lato!

**Vermißt**, *part.* che manca, che non si trova. §. er ist unter die Zahl der Vermißten, egli è uno di quelli che sono andati perduti, che non si trovano, che non si sa che fine abbiano avuto

**Vermitteln**, *v. a.* aggiustare, accomodare, comporre, entrar nel mezzo, entrar mediatore, ingerirsi, adoperarsi per aggiustare, per accomodare, procurare. §. einen Vergleich vermitteln, procurare un aggiustamento; interporsi, entrar mediatore. §. den Frieden vermitteln, adoperarsi per conchiudere la pace, negoziare, trattare la pace. §. Etwas zu vermitteln suchen, ingerirsi, entrar mediatore; adoperarsi per accomodare, procurare, aggiustare q. c §. die Sache ist dahin vermittelt worden, daß..., l'affare è stato aggiustato, accomodato in tal modo, che.... §. sich für Einen, für Etwas vermitteln, interporsi, entrar mediatore per alcuno.

**Vermittelst**, *prep.* [*che regge il genitivo*] mediante, col, per mezzo, con.

**Vermittelung**, *f. plur.* en, mediazione, interposizione; intervenzione; it. aggiustamento, accomodamento.

**Vermittelungsschreiben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* atto, contratto di mediazione.

**Vermittler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mediatore, mezzano, interpositore.

**Vermittlerinn**, *f. plur.* en, mediatrice, mezzana.

**Vermocht**, *part.* di vermögen, V.

**Vermöbeln**, *v. a. Fam.* (seine Sachen) vendere la sua roba.

**Vermodern**, *v. n.* imporrare, intanfarsi, corrompersi, putrefarsi. §. er ist schon lange vermodert, già da lungo tempo è putredine, marcisce in sepoltura.

**Vermodert**, *part.* imporrato, intanfito, corrotto, putrefatto, guasto. §. vermoderte Gebeine, ossami putrefatti, ridotti in polvere.

**Vermoderung**, *f. plur.* en, l'imporrare, l'intanfarsi, corruzione, putrefazione.

**Vermöge**, *prep.* [*che regge il genitivo*] in virtù, in conseguenza, per mezzo, mediante. §. vermöge der Gesetze, in virtù delle leggi. §. vermöge dessen, in virtù di che, mediante che.

**Vermögen**, *v. a. irreg.* (können) potere, aver potere, possanza, forza di..., essere capace, in istato di.... §. Gott vermag alles, Dio può tutto. §. ich vermag nicht weiter zu gehen, non posso, non potrei andar più lontano. §. viel bei Einem, uber ihn vermögen, poter molto, essere in gran credito presso di uno. §. sie vermochte viel über ihren Mann, e la aveva un grande ascendente sopra il di lei marito. §. gute Worte vermögen nichts bei ihm, con le buone non si fa, non si effettua, non si ottiene nulla da lui. §. er vermochte nicht zu widerstehen, non poteva, non sapeva resistere.

2) *Per* Vermögen besitzen, essere agiato, benestante, aver facoltà.

3) Einen zu Etwas vermögen, indurre, persuadere, disporre uno a q. c.

**Vermögen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Kraft, Macht) potere; potenza, possanza, forza, virtu, facoltà. §. das geht uber mein Vermögen, questo oltrepassa le mie facoltà, il mio potere. §. über Vermögen arbeiten, lavorare al di sopra delle sue forze; far cose che eccedono le proprie forze. §. das Vermögen zu urtheilen u. s. w., facoltà, forza, virtù giudicativa ec. §. das Vermögen eines Pferdes, la forza d'un cavallo. §. das männliche Vermögen, facoltà virile.

2) facoltà, capitale; valsente, avere, sostanza; it. ricchezze. §. ein schönes, großes Vermögen, un bel valsente, grandi sostanze, facoltà. §. ein kleines, unbedeutendes Vermögen, un piccolo capitale, sostanza di poco rilievo. §. er hat 30,000 Thaler im Vermögen, er hat ein Vermögen von 30,000 Thaler, egli ha 30,000 talleri, ha un valsente, un capitale di 30,000 talleri, §. sie hat kein Vermögen, ella non ha beni di fortuna.

**Vermögend**, *part. att.* (im Stande) potente, possente, che può, valevole, capace, che ha la facoltà, la forza di.... §. ich war nicht vermögend weiter zu gehen, non era capace di andare più oltre, più avanti. §. vor Freude war er nicht vermögend zu sprechen, della gioja non poteva formar più parola; la gioja gli avea tolto la favella. §. die vermögende Kraft, la forza virtuale, la virtualità.

2) *Per* begütert, facoltoso, agiato, benestante. §. sehr vermögend sein, aver moiti beni, essere ricco, opulento.

**Vermögensbestand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* il totale de'poderi, della sostanza.

**Vermögenssteuer**, } *f. plur.* n, taglia, imposta
**Vermögenstaxe**, } su le facoltà, sui beni [di ciascuno].

**Vermögensumstände**, *m. plur.* beni di fortuna, facoltà, averi; it. mezzi. §. in guten, schlechten Vermögensumständen sein, essere benestante, agiato, malestante, malagiato, scomodo. §. ich kenne seine Vermögensumstände nicht, non conosco le sue circostanze in quanto alle facoltà, non so in che panni si trova.

**Vermögenverwaltung**, *f. plur.* en, amministrazione, curatela dei beni, delle sostanze.

**Vermöglich**, *agg.* robusto, ben complesso, potente, gagliardo.

**Vermorschen**, *v. n.* imporrare, imporrire.

**Vermummen**, *v. a.* camuffare, imbacuccare. §. sich vermummen, imbacuccarsi, camuffarsi, incappercciarsi.

**Vermummt**, *part.* camuffato, imbacuccato, incappercciato.

**Vermummte**, *m. gen.* n; *plur.* n, l'imbacuccato, l'uomo travestito, mascherato.

**Vermummung**, *f. plur.* en, l'imbacuccare, l'incapperucciarsi. It. maschera.

**Vermünzen**, *v. a.* (Gold, Silber) coniare, battere, monetare.

**Vermuthen**, *v. a.* presumere, supporre, conghietturare, immaginarsi, credere, darsi a credere, aspettare; dubitare. §. ich vermuthe heute Besuche, oggi mi sto aspettando visite, m'aspetto delle visite. §. es ist zu vermuthen, daß..., è da presumere, da credere, è probabile che.... §. wer hätte das vermuthet? chi lo avrebbe [mai] creduto? chi mai avrebbe potuto supporlo? §. dies vermuthete ich nicht von Ihnen, non mi aspettava questo da lei. §. diesen Streich hatte ich (mir) nicht von Ihnen vermuthet, da lei non mi sarei aspettato questo tiro.

**Vermuthen**, *n. gen.* s; *senza plur.* congettura, conghiettura, il presumere. §. wider Vermuthen, contra ogni aspettazione. §. das geschah wider Vermuthen, questo avvenne contra ogni aspettazione.

**Vermuthet**, *part.* presunto, conghietturato, supposto, immaginato.

**Vermuthlich**, *agg.* conghietturale, presuntivo, putativo, supposto, probabile, verisimile. §. der vermuthliche Erbe, Nachfolger, erede, successore presuntivo.

**Vermuthlich**, *avv.* apparentemente, probabilmente, presuntivamente, per quanto si presume. §. er wird vermuthlich kommen, probabilmente verrà.

**Vermuthung**, *f. plur.* en, conghiettura, presunzione; apparenza, aspettazione; it. supposto. §. eine schwache, leere Vermuthung, una debole, vana conghiettura; un debil, vano supposto. §. dies alles sind nur Vermuthungen, queste non sono altro che presupposti, presupposizioni. §. aller Vermuthung nach..., secondo ogni apparenza....

**Vermutzen**, *v. a. Fam.* mozzare; stremare, scorciare troppo, tagliare troppo corto.

**Vermutzt**, *part.* mozzato; troppo stremato, scorciato.

**Vernachlässigen**, *v. a.* trascurare; trasandare, negligere, negligentare, mettere in non cale, non pigliarsi cura, pensiero. §. seine Geschäfte vernachlässigen, trasandare, trascurare i suoi affari, le sue faccende. §. seine Gesundheit vernachlässigen, non badare alla sua salute, a sè stesso, aver poca cura di sua salute, di sè stesso. §. seinen Anzug, sein Aeußeres vernachlässigen, esser negligente nel vestirsi, nei vestimenti, non badare ai vestiti, ad assettarsi. §. eine Gelegenheit vernachlässigen, übl. versäumen, V. §. seine Erziehung ist sehr vernachlässigt worden, la sua educazione è stata molto negletta; non [si] ha preso cura della sua educazione.

**Vernachlässigung**, *f. plur.* en, trasandamento, trascuramento, trascuranza, neglezione. §. (seiner selbst) poca cura, trasandamento di sè stesso.

**Vernageln**, *v. a.* (eine Thür, ein Fenster) chiodare, inchiodare un uscio, una finestra.

2 (ein Pferd vernageln, chiovare un cavallo. §. das Geschütz vernageln, chiovare, inchiodare l'artiglieria.

§. *T. di Mar.* ein Schiff vernageln, incavigliare un bastimento.

**Vernagelt**, *part.* inchiodato, chiovato. §. eine vernagelte Kanone wieder brauchbar machen, schiodare un cannone chiovato.

§. *Fig. Fam.* scimunito, scempiato, sbalordito, stordito.

**Vernagelung**, *f. plur.* en, inchiodatura, inchiovatura; it. chiovatura.

**Vernähen**, *v. a* (viel Zwirn, Seide) adoperare, consumare in cucendo, a forza di cucire.

2) *Per* zunähen, cucire; chiudere, serrare con cucitura, con punti di cucito.

3) sich vernähen, cucir male, sbagliare cucendo.

**Vernannt**, *part.* di vernennen, V.

**Vernarben**, *v. n.* e *n. p.* sich vernarben, rammarginarsi, consolidarsi; venire a cicatrice.

**Vernarbend**, *part. att.* cicatrizzante, consolidante, epulotico.

**Vernarbung**, *f. plur.* en, il rammarginarsi, consolidamento, cicatrizzazione.

**Vernarbungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Chir.* rimedio consolidante, epulotico; un consolidante.

**Vernarren**, *v. n.* impazzire, divenir pazzo, matto. 2) *v. a.* sein Geld vernarren, spendere pazzamente, in scioccherie, in pazzie, in capricci il suo danaro.

3) sich in eine Person vernarren, impazzire d'amore per una persona, innamorarsi, invaghirsi pazzamente di una persona. imbertonarsene. §. sich in Etwas vernarren, invaghirsi pazzamente, incapricciarsi di q. c., esserne pazzo.

**Vernarrt**, *part.* pazzo, matto, impazzito; ingattito, invaghito, infatuato. §. in Etwas vernarrt sein, essere pazzo, infatuato, incapricciato di q. c. §. er ist in sie vernarrt, egli è ingattito, impazzito, invaghito, innamorato pazzamente, imbertonato di lei.

**Vernaschen**, *v. a.* (Geld) sprecare danaro in leccumi, in ghiottornie.

**Vernascht**, *part.* sprecato in leccumi.

It. *Per* lecker, naschhaft, leccardo, ghiotto.

**Vernassen**, *v. n.* essere bagnato; it. guastarsi per essere troppo bagnato.

**Vernehmbar**, *agg.* distinto, chiaro, intelligibile, percettibile.

**Vernehmbar**, *avv.* distintamente, intelligibilmente, da potersi sentire.

**Vernehmbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere distinto, chiaro, intelligibile, percettibile.

**Vernehmen**, *v. a. irreg.* (merken) avvedersi, scorgere, accorgersi, intendere.

It. *Per* hören, sentire, sentire distintamente, distinguere. §. Eines Stimme vernehmen, distinguere, intendere, sentire la voce di alcuno.

§. *T. de'Cacc.* das Thier hat die Jäger vernommen, la fiera si è accorta del cacciatore.

§ ich habe nichts davon vernommen, non ne ho inteso nulla, non ne ho sentito dir la minima cosa.

§. *Fam.* sich vernehmen lassen, farsi intendere; parlare, dire. §. Einem zu vernehmen geben, dare ad intendere, far sentire ad uno, far subodorare q. c. di uno.

2) *T. Forense*, Einen vernehmen, esaminare, ascoltare, interrogare uno. §. die Zeugen vernehmen. esaminare, ascoltare i testimonj. §. die Parteien vernehmen, ascoltare le parti. §. einen Gefangenen vernehmen, interrogare, esaminare un arrestato.

**Vernehmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* dem Vernehmen nach, per quel che s'intende, quanto si dice.

3) *Per* Einverständniß, intelligenza, concetto, armonia, accordo, corrispondenza. §. in gutem Vernehmen mit Einem stehen, essere in buona intelligenza, in armonia con alcuno. §. sie stehen in keinem guten Vernehmen, passa poca buona intelligenza tra loro, non vivono in buon'armonia.

**Vernehmlich**, *agg.* intelligibile, distinto, chiaro, percettibile.

**Vernehmlich**, *avv.* intelligibilmente, distintamente.

**Vernehmlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere intelligibile, distinto; chiarezza.

**Vernehmung**, *f. plur.* en, (der Zeugen) esame, interrogatorio, l'ascoltare. §. die nochmalige Vernehmung der Zeugen, ripetizione de'testimonj. §. (eines Gefangenen) interrogazione.

**Verneigen**, *v. n. p.* (sich) inchinarsi, fare un inchino, una riverenza. §. sich tief verneigen, inchinarsi profondamente, far una profonda riverenza.

**Verneigung**, *f. plur.* en, inchino, complimento, riverenza.

**Verneinen**, *v. a.* negare; dir di no § eine Frage verneinen, rispondere, dire di no; rispondere negativamente. §. ich verneine es. lo nego, non lo concedo, non l'ammetto

**Verneinend**, *part. att.* negativo, negante, che nega. §. eine verneinende Antwort, risposta negativa, la negativa. §. ein verneinender Satz, proposizione negativa. § das griechische verneinende A, l'alfa privativo; l'a privativo.

**Verneinend**, *avv.* negativamente, in modo negativo.

**Verneinung**, *f. plur.* en, negazione.

**Verneinungssatz**, *m. gen.* es, *plur.* sätze, proposizione negativa.

**Verneinungsweise**, *avv.* negativamente, in modo negativo.

**Verneinungswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, **Verneinungswörtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } particella negativa.

**Vernennen**, *v. a. irreg.* ingannarsi nel dire un nome. §. sich vernennen, dire una parola per un'altra.

**Verneuen**, **Verneuern**, } *v. a.* V. erneuen, erneuern.

**Verneuerung**, *f. plur.* en, V. Erneuerung.

**Vernichtbar**, *agg.* annichilabile, annullabile, distruttibile.

**Vernichtbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere annichilabile, annullabile.

**Vernichten**, *v. a.* annichilare, annichilire, annullare, distruggere, annientare, ridurre al niente. §. Einen vernichten, annullare uno, ridurlo a nulla. §. ein Kunstwerk vernichten, distruggere un prodotto dell'arte. §. ein Heer vernichten, distruggere, disfare, esterminare un esercito. §. ein Gesetz vernichten, annullare, abrogare, abolire una legge. §. ein Testament, eine Schenkung vernichten, annullare, invalidare, cassare un testamento, una donazione. §. Eines Hoffnung, Glück vernichten, ridurre al niente la speranza, la fortuna di chicchessia.

**Vernichtend**, *part. att.* annichilante, annullante, che annichila; distruttivo, distruggitivo. §. eine vernichtende Klausel, clausola derogatoria.

§. *Fig.* ein vernichtender Blick, sguardo fulminante.

**Vernichtenswerth**, **Vernichtenswürdig**, } *agg.* degno, che merita di essere annientato, distrutto, annichilato, annullato.

**Vernichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* annullatore, distruttore, sterminatore,

**Vernichterinn**, *f. plur.* en, annullatrice, distruttrice, sterminatrice.

**Vernichtung**, *f. plur.* en, annichilamento, annichilazione, annullamento, annientamento, distruzione, esterminio. § (eines Testaments u. dgl.) annullamento, annichilazione, invalidazione, cassazione. §. (eines Gesetzes) abolizione, abrogazione. §. (eines Heeres) annichilamento, distruzione, sterminio d'un'armata.

**Vernichtungskrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra sterminatrice.

**Vernieten**, *v. a.* ribadire.

**Vernietung**, *f. plur.* en, ribadimento, ribaditura.

**Vernimmns**, *m. indeclin. Fam.* (im Scherze) il comprendonio, giudizio, senno.

**Verniß**, *m. gen.* sses; *plur.* e, übl. Firniß V.

**Vernommen**, *part.* di vernehmen, V.

**Vernunft**, *f. senza plur.* ragione: giudizio, senno. §. die gesunde Vernunft, la sana ragione, il sano giudizio; it. il comun senso. §. das lehrt die gesunde Vernunft, questo ce lo insegna la sana ragione. §. mit Vernunft zu Werke gehen, andar con giudizio; bel bello. §. der Vernunft Gehör geben, Vernunft annehmen, ascoltare la, dare ascolto alla ragione. §. Einen zur Vernunft bringen, ridurre alcuno alla ragione; fargli sentir la ragione. §. er hat Verstand, aber wenig Vernunft, egli ha intelletto, ma poco giudizio.

**Vernünftelei**, *f. plur.* en, sofisticheria, sofisteria, sottigliezza; it ragionamento sottile anzi che no.

**Vernünfteln**, *v. n.* sofisticare, logicare, sottilizzare, filosofeggiare.

**Vernunftgebot**, *n. gen.* es; *plur.* e, il comandamento della ragione, quel che la ragione comanda.

**Vernunftgemäß**, *agg.* V. vernünftmäßig.

**Vernunftgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge che detta la ragione.

**Vernunftglaube**, *n. gen.* ns; *senza plur.* razionalismo.

**Vernunftgläubige**, *m. gen.* n; *plur.* n, razionalista.

**Vernünftig**, *agg.* razionale, ragionevole, intellettuale. §. ein vernünftiges Wesen, ente ragionevole. §. die vernünftige Seele, l'anima ragionevole.

2) *Per* verständig, ragionevole, conforme alla ragione; assennato, giudizioso, savio. §. ein vernünftiger Gedanke, Rath, un pensiero, un consiglio assennato, savio. §. ein vernünftiger Mann, uomo giudizioso, assennato, di senno. §. vernünftige Vorstellungen annehmen, dare ascolto a dimostrazioni ragionevoli, conformi alla ragione; rendersi alle savie ragioni. §. ein vernünftiger Eifer, zelo discreto.

§. *Per* billig, ragionevole, equo, giusto.

§. *Fam.* das ist ein vernünftiger Einfall, questo sì ch'è un pensierone, un pensiero da uomo di senno. §. das ist vernünftig, daß du kommst, questo chiamasi aver giudizio di venire; è stato un bel pensiero il tuo di venire.

**Vernünftig**, *avv.* ragionevolmente, ragionatamente. It. ragionevolmente, assennatamente; giudiziosamente; it. giustamente.

**Vernunftkraft**, *f. senza plur.* forza, virtù ragionativa; facoltà intellettuale.

**Vernunftlehre** *f. plur.* n, (Logik) logica; arte di ragionare.

**Vernunftlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* logico.

**Vernunftlehrig**, *agg.* logico.

**Vernunftlehrig**, *avv.* logicamente, che s'addice alla logica.

**Vernünftler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sofistico, sofista, ragionatore sottile.

**Vernunftlos**, *agg.* irrazionale, privo di ragione, senza ragione; bruto.

**Vernunftlosigkeit**, *f. senza plur.* irrazionalità.

**Vernunftmäßig**, *agg.* conforme alla ragione; giudizioso, assennato.

**Vernunftmäßig**, *avv.* ragionevolmente, giudiziosamente, assennatamente. §. vernunftmäßig reden, schließen, ragionare, raziocinare.

**Vernunftmäßigkeit**, *f. senza plur.* conformità alla ragione, ragionevolezza.

**Vernunftreligion**, *f. senza plur.* razionalismo.

**Vernunftschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, raziocinio, sillogismo.

**Vernunftspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, decisione della ragione.

**Vernunftwesen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ente ragionevole.

**Vernunftwidrig**, *agg.* contrario, opposto alla ragione, al sano giudizio, irragionevole.

**Vernunftwidrigkeit**, *f. senza plur.* l'essere contrario, opposto alla ragione; irragionevolezza.

**Vernunftwissenschaft**, *f. senza plur.* filosofia.

**Vernützen**, *v. a.* übl. abnützen, V.

**Vernutzung**, *f. plur.* en, übl. Abnützung, V.

**Veröden**, *v. n.* divenir deserto, disabitato, incolto.

2) *v. a.* disertare, spopolare, rendere deserto, incolto.

**Verödet**, *part.* deserto, disabitato. inculto.

**Verödung**, *f. plur.* en, disertamento, spopolazione.

**Veroffenbaren**, *v. a.* V. offenbaren.

**Verordnen**, *v. a.* ordinare, comandare, prescrivere, imporre, disporre. §. der Arzt hat es verordnet, il medico ha ordinato così. §. gerichtlich verordnen, decretare, ordinare per decreto. §. er hat so in seinem Testamente verordnet, così ha egli disposto nel suo testamento.

2) *Per* einsetzen, costituire. §. Richter, Amtleute verordnen, costituire giudici, bali.

**Verordner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ordinatore, costitutore.

**Verordnerinn**, *f. plur.* en, ordinatrice, costitutrice.

**Verordnet**, *part.* ordinato, comandato. prescritto, disposto, costituito. §. ein verordneter Richter, giudice costituito.

**Verordnete**, *m. gen.* n; *plur.* n, delegato, deputato. commissario.

**Verordnung**, *f. plur.* en, ordinanza, ordine, ordinamento, comando; decreto, prescritto, legge, statuto, costituzione. §. (des Arztes) ordinazione. §. obrigkeitliche Verordnungen, decreti, ordini del governo. §. eine Verordnung erlassen, bekannt machen, emanare, pubblicare un decreto, un editto. §. (eines Richters u. s. w.) costituzione.

**Verordnungsmäßig**, *agg.* conforme all'ordinanza. agli ordini. al decreto.

**Verordnungswidrig**, *agg.* contrario agli ordini, al decreto.

**Verpacht**, *m. gen.* es; *plur.* e, appalto, affitto; il dare ad appalto, ad affitto.

**Verpachten**, *v. a.* affittare; dare a fitto; it. appaltare.

NB. man verpachtet Grundstücke, man vermiethet Wohnungen, si affitta un podere, s'appigiona una casa.

**Verpachter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che dà ad appalto, a fitto; padrone, proprietario.

**Verpachterinn**, f. plur. en, colei che dà ad appalto, padrona.

**Verpachtung**, f. plur. en, affitto, appalto, il dare a fitto, ad appalto.

**Verpacken**, v. a. (packen) imballare, impaccare. §. die Waaren wohl verpacken, imballar bene le mercanzie. §. Fam. sich verpacken, camuffarsi, imbacuccarsi, inferrajuolarsi.

2) viel Stroh, Papier u. dgl. verpacken, consumare, adoperare molta paglia, carta in imballando.

3) Per falsch packen, imballar male.

**Verpacker**, m. gen. s; plur. sim. al sing. colui che imballa, che impacca; it. facchino di dogana.

**Verpackung**, f. plur. en, imballaggio, l'imballare.

**Verpallisadiren**, v. a. palificare, far palizzate; stecconare. §. sich verpallisadiren, fortificarsi, ripararsi con palizzate.

**Verpallisadirung**, f. plur. en, palificata, palizzata; il palificare.

**Verpanschen**, v. a. Fam. (Wasser, Wein) sciupare.

**Verpanzern**, v. a. armare di corazza, mettere la corazza, l'armadura. §. sich verpanzern, armarsi, mettersi indosso la corazza, l'armadura.

**Verpanzerung**, f. plur. en, armadura, corazza; it. l'armare di corazza.

**Verpappen**, v. a. turare, impiastrare di colla, incollare.

**Verpaschen**, v. a. (sein Geld) perdere il suo danaro al giuoco de'dadi.

**Verpassen**, v. a. (versäumen) mancare, perdere, lasciarsi scappare. §. die Gelegenheit verpassen, lasciarsi scappare, fuggire di mano un'occasione.

2) ein Spiel verpassen, lasciarsi scappar di mano un giuoco.

3) den Regen, das Ungewitter unter einem Baume u. dgl. verpassen, lasciar passare, aspettare che passi una pioggia, un temporale sotto un albero.

**Verpechen**, v. a. V. verpichen.

**Verpesten**, v. a. (die Luft) appestare, infettare. §. Fig. die Unschuld mit seinen Grundsätzen verpesten, infettare di mali principj, di cattive massime l'innocenza.

**Verpestet**, part. appestato, infettato, infetto. §. eine verpestete Luft, aria appestata, pestilenziale.

**Verpetschaften**, **Verpetschiren**, v. a. V. versiegeln.

**Verpfählen**, v. a. palificare, stecconare, riparare, chiudere con pali, con isteccato, palancato.

**Verpfählung**, f. plur. en, il palificare; it. palificata, palancato, palizzata.

**Verpfänden**, v. a. pignorare, dare in pegno. §. Grundstücke verpfänden, ipotecare, dare in ipoteca beni stabili, fondi. §. sein Vermögen, und seine Person verpfänden, dare, quale idonea cauzione, i suoi beni e la sua persona.

§. Fig. sein Wort, seine Ehre verpfänden, impegnare la sua parola, il suo onore, dar la fede in pegno; impegnarsi di parola.

**Verpfänder**, m. gen. s; plur. sim. al sing. colui che impegna, che dà in pegno.

**Verpfändung**, f. plur. en, l'impegnare, impegno.

**Verpfeffern**, v. a. impepar troppo, mettervi troppo pepe.

**Verpfeffert**, part. troppo impepato.

§. Fig. diese Waare ist verpfeffert theuer, su questa mercanzia c'è il pepe e il sale, essa è oltremodo cara.

**Verpflanzen**, v. a. trapiantare, traspiantare.

It. Fig. traspiantare, trasferire, trasportare.

**Verpflanzer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. traspiantatore.

It. T. de' Giard. spiantatore; strumento da traspiantare.

**Verpflanzung**, f. plur. en, traspiantamento. It. Fig. traslazione.

**Verpflastern**, v. a. (viel Leinwand) consumare, impiegare molta tela in impiastri.

**Verpflegen**, v. a. einen Kranken verpflegen, assistere un infermo, provvedere con sollecitudine a' di lui bisogni. §. die Armen verpflegen, sovvenire, assistere i poveri, averne cura, nudrirli. §. die Truppen verpflegen, fornire di vettovaglie le truppe.

**Verpfleger**, m. gen. s; plur. sim. al sing. sovvenitore, curatore, mantenitore; colui che ha la cura, il governo di.... §. der Verpfleger der Armen, sovvenitore, curatore, nutricatore de'poveri.

**Verpflegerinn**, f. plur. en, nutricatrice; colei che ha la cura, il governo di....

**Verpflegung**, f. plur. en, sovvenimento, provvedimento, mantenimento, sostentamento, cura, governo. §. zur Verpflegung der Armen, per l'assistenza, pel sovvenimento de' poveri. §. (der Truppen) fornimento di vettovaglie.

**Verpflegungsamt**, n. gen. es; plur. ämter, uffizio di beneficenza [pe'poveri].

It. T. Mil. commissariato delle vettovaglie.

**Verpflegungsanstalt**, f. plur. en, ospizio pe'poveri, di beneficenza.

**Verpflegungskosten**, plur. spese del mantenimento, del sostentamento.

**Verpflegungsoffizier**, m. gen. es; plur. e, T. Mil. commissario de'viveri.

**Verpflichten**, v. a. (Einen zu Etwas) impegnare, obbligare uno a q. c., metterlo in obbligo, in dovere di.... §. sich zu Etwas verpflichten, impegnarsi, obbligarsi a [far] q. c.

2) Einen durch Etwas verpflichten, V. verbinden.

3) einen Beamten verpflichten, far giurar fedeltà ad un impiegato [nell'entrare in carica].

**Verpflichtend**, part. att. obbligatorio, impegnativo, che mette in obbligo, in dovere.

**Verpflichtet**, part. (zu Etwas) obbligato, impegnato, ch'è in impegno, in dovere, in obbligo di.... §. zu Etwas verpflichtet sein, essere obbligato di....

2) (durch Etwas) obbligato. §. ich bin ihm unendlich dadurch verpflichtet, io gliene sono perciò obbligatissimo, gliene ho un mondo d'obbligazioni.

3) ein verpflichteter Beamter, impiegato giurato, che ha prestato il debito giuramento.

**Verpflichtung**, f. plur. en, impegno, obbligo, dovere. §. Verpflichtungen eingehen, mettersi in impegno. §. (eines Beamten) il far prestar giuramento di fedeltà.

**Verpflöcken**, v. a. incavigliare, fermare, congegnare, turare con piuoli, con cavicchie.

**Verpflöckung**, f. plur. en, l'incavigliare, il congegnare con piuoli.

**Verpfropfen**, v. a. (eine Flasche) turare un fiasco, mettervi il turacciolo.

**Verpfuschen**, v. a. acciarpare, acciabattare, strafalciare, guastare, rovinare, tirar giù.

**Verpfuschung**, f. plur. en, acciarpamento, acciabattamento.

**Verpichen**, v. a. impeciare, impegolare, turare, coprire di pece.

**Verpichung**, f. plur. inusit. impeciatura; otturamento con, di pece.

**Verpinseln**, v. a. guastare, scarabocchiare, rovinare col pennello.

2) alte Farben verpinseln, consumare, adoperare tutti i colori pingendo.

**Verplämpern**, v. a. Fam. (Wasser) sprecare, spandere guazzando.

§. Fig. sein Geld verplämpern, sprecare, sciupare, scialacquare il suo danaro. §. sich verplämpern, ammogliazzarsi, imbarcarsi in un commercio amoroso; dare sconsideratamente la fede di sposo.

**Verplappern**, **Verplaudern**, v. a. (die Zeit) sprecare, consumare il tempo in ciarle, a cicalare. §. sich verplappern, farsi scappar di bocca un farfallone in chiacchierando. §. Einem die Langeweile verplaudern, cacciare la noja ad uno, divertirlo con ciarle, ec.

**Verplempern**, v. a. V. verplämpern.

**Verpönen**, v. a. proibire sotto pena [meglio verbieten].

**Verprasseln**, v. n. scoppiettare.

It. T. de' Chim. decrepitare. §. Salz verprasseln lassen, far decrepitare il sale.

**Verprasselung**, f. plur. en, T. de'Chim. decrepitazione.

**Verprassen**, v. a. (ein Vermögen) scialacquare, bubbolare, dilapidare, sprecare, dissipare, sciupare il suo in istravizzi, in crapule.

**Verprasser**, m. gen. s; plur. sim. al sing. scialacquatore, dissipatore, crapulone.

**Verprassung**, f. plur. inusit. scialacquamento, dissipazione, sparnazzamento in crapule, in stravizzi.

**Verproviantiren**, v. a. provvedere, fornire di vettovaglie, di viveri. §. sich verproviantiren, provvedersi del necessario, di viveri, far le debite provvisioni.

**Verproviantirung**, f. plur. en, provvedimento di vettovaglie, di viveri.

**Verprozessiren**, v. a. (sein Geld) sprecare, consumare il suo in processi, liti.

**Verpuffen**, v. n. T. de'Chim. detonare.

It. v. a. far detonare.

2) v. a. viel Pulver verpuffen, sprecare molta polvere sparando.

3) Fam. sich verpuffen, fare una scappata, lasciarsi scappare, uscir di bocca qualche sciocchezza ec.

**Verpuffung**, f. plur. inusit. T. de'Chim. detonazione; deflagrazione.

**Verpuppen**, v. n. p. (sich) incrisalidarsi; trasformarsi in crisalide.

**Verpuppt**, part. incrisalidato.

**Verpuppung**, f. plur. en, l'incrisalidarsi; trasformazione in crisalide.

**Verquacksalbern**, v. a. (sein Geld) sprecar danaro in ispecifici da ciarlatano; it. in minchionerie.

**Verqualmen**, v. n. sciogliersi in denso fumo.

2) v. a. fare svaporare. §. er verqualmt vier Pfund Taback wöchentlich, egli consuma quattro libbre di tabacco la settimana.

**Verquecken**, v. n. (von Aeckern) empiersi di gramigna, di cento nodi.

**Verquellen**, v. n. irreg. gonfiarsi, ingrassare, rilevarsi [per l'umidità]. §. verquollene Thüren, Fenster, porte, finestre rinvenute, rigonfiate. §. Holzgefäße verquellen lassen, metter in molle vasi di legno acciocchè rinvengano.

**Verquicken**, v. a. amalgamare. §. Gold, Silber verquicken, amalgamare l'oro, l'argento [col mercurio].

**Verquickung**, f. pl. en, amalgamazione; amalgama.

**Verquickwerk**, n. gen. es; plur. e, fucina d'amalgamazione.

**Verquisten**, v. a. sprecare, sciupare, scialacquare.

**Verquollen**, part. di verquellen, V.

**Verrainen**, v. a. (ein Feld) chiudere, attorniare [un campo] con ciglione.

**Verrammeln**, **Verrammen**, v. a. sbarrare, stangare; far barricata. §. sich verrammeln, chiudersi nello steccato, abbertescarsi, fortificarsi.

**Verrammelung**, **Verrammung**, f. plur. en, lo sbarrare; it. barricata.

**Verrannt**, part. di verrennen, V.

**Verranzen**, v. a. (seine Zeit) passare, sciupare il tempo girandolando, facendo il girandolone.

**Verrasen**, v. n. berasen.

**Verrasen**, v. n. (vom Sturme) cessare di smaniare, di fremere, di tempestare.

It. V. ausrasen.

**Verrath**, m. gen. es; plur. e, tradimento; perfidia, fellonia. §. Verrath an Jemand begehen, tradire alcuno, essere il suo traditore.

**Verrathen**, v. a irreg. (Einen) tradire alcuno, mancargli di fede. §. sein Vaterland verrathen, tradire la patria. §. sein Geheimniß verrathen, tradire, svelare, scoprire, palesare un segreto. §. seine Mitschuldigen verrathen, scoprire, manifestare, nominare i suoi complici. §. er hat die Festung verrathen, ha tradito, reso a tradimento la fortezza. §. seinen Freund verrathen, tradire il suo amico, mancargli di fede.

§. Judas verrieth seinen Herrn und Meister, Giuda tradì il suo Signore e maestro. §. seine Sprache verrieth ihn, la sua favella lo fece manifesto, scoprì chi era. §. sich verrathen, tradire sè stesso, scoprirsi, farsi scorgere. §. dies Betragen verräth Mangel an Erziehung, questo procedere fa scorgere mancanza d'educazione. §. wie verrathen und verkauft sein, non sapere a qual partito appigliarsi, a che Santo ricorrere; it. non sapere in che mondo [uno] si sia. §. man ist bei ihm wie verrathen und verkauft, non si sa, se si può avere, mettere fede in lui, non si sa che pensar di lui, non si sa s'egli è carne o pesce. §. ich bin hier wie verrathen und wie verkauft, qui mi si vuol mettere in mezzo, non so più in che mondo mi sia.

**Verrathen**, part. des Vorigen, V.

**Verräther**, m. gen. s; plur. sim. al sing. traditore; perfido, fellone, sleale. §. ein kleiner Verräther, traditorello. §. ein schändlicher Verräther, traditoraccio. §. der Verräther schläft nicht, mal riposa un traditore; chi pensa a un tradimento poco dorme. §. Judas der Verräther, Giuda traditore.

**Verrätherei**, f. plur. en, tradimento.

It. fellonia, perfidia. § eine schwarze Verrätherei, rea, nera perfidia; iniquo tradimento.

**Verrätherinn**, f. plur. en, traditrice, traditora, perfida, sleale. §. eine schändliche, abscheuliche Verrätherinn, traditoraccia.

**Verrätherisch**, *agg.* traditoresco, traditore, perfido, infedele, sleale; ingannatore. §. verrätherische Blicke, occhi, sguardi traditori. §. verrätherischer Weise, d'un perfido modo; slealmente.

**Verrätherisch**, *avv.* a tradimento, proditoriamente, perfidamente.

**Verrathung**, *f. plur.* **en**, tradimento; palesamento, manifestamento, lo scoprire, lo svelare.

**Verrauchen**, *v. n.* sfumare, evaporare, svaporare, svanire, esalare. §. den Wein verrauchen lassen, fare svaporare il, perdere l'odore al vino. §. geistige Flüssigkeiten verrauchen leicht, i liquori spiritosi svaniscono, svaporano facilmente.

§. *Fig.* den Zorn, die Hitze verrauchen lassen, lasciare svanire, passare, sfogare la collera, la stizza, l'ardore. §. eine Sache verrauchen lassen, mandare in dimenticanza, fare dimenticare una cosa.

2) *v. a.* viel Tabak verrauchen, fumare, consumare molto tabacco. §. viel Geld verrauchen, spender molto [danaro] in tabacco da fumo. §. dieser Tabak verraucht sich schnell, questo tabacco se ne va presto, se ne va subito in fumo.

**Verräuchern**, *v. a.* Weihrauch u. dgl. verräuchern, consumare, fare, ardere molto incenso. §. Fleisch verräuchern, affumicar troppo la carne.

**Verräuchert**, *part.* affumicato. §. alte verräucherte Wände, Mauern, pareti, mura affumicate, annerite dal fumo.

**Verräumen**, *v. a.* V. verkramen.

**Verrauschen**, *v. n.* (vom Wasser) scorrere mormorando, romoreggiando.

§. *Fig.* die Jugendzeit verrauscht, gli anni giovenili trapassano, scorrono velocemente.

**Verrechnen**, *v. a.* (berechnen) mettere a conto, fare i conti. §. die Einnahme und Ausgaben verrechnen, computare dell' entrata e l'uscita, fare i conti dell' entrata e delle spese.

2) sich verrechnen, sbagliare il, ingannarsi nel conto; fare male i conti. §. du hast dich um zwei Gulden verrechnet, ti sei sbagliato di due fiorini.

It. *Fig.* sbagliarla, far male i suoi conti, ingannarsi. §. Sie haben sich verrechnet, Ella ha fatto male i suoi conti, si è ingannato. §. er hat sich gewaltig verrechnet, egli l'ha sbagliata all'ingrosso, s'è ingannato a partito.

**Verrechnung**, *f. plur.* **en**, conto, il far i conti. It. sbaglio, errore nel conto.

**Verrechten**, *v. a.* V. verprozessiren.

**Verrecken**, *v. a.* (von Thieren) crepare.

It. *Modo basso.* (von Menschen) crepare, morire.

**Verreden**, *v. a.* (Etwas) far voto, proponimento di non voler più fare q. c. §. das Spiel verreden, far voto di non giuocare mai più; non voler più toccar le carte.

2) sich verreden, fare uno strafalcione; prendere un fischio per un fiasco.

§. *Prov.* mit Schweigen verredet sich Niemand, chi nulla dice, mai si sbaglia.

**Verregnen**, *v. n.* cessar di piovere. §. It. essere guastato, devastato dalla pioggia.

**Verreiben**, *v. a. irreg. T. de' Pitt.* die Farben gut verreiben, macinar bene i colori.

**Verreichen**, *v. a. Fam.* Einem eins verreichen, applicare uno schiaffo, un pugno ec. ad uno; appoggiargliene una.

**Verreisen**, *v. n.* partire, andar in viaggio. §. auf's Land verreisen, andare in campagna.

2) *v. a.* viel Geld verreisen, spendere, sprecare molto denaro in viaggi. §. die Zeit verreisen, spendere, sciupare il tempo a viaggiare.

**Verreißen**, *v. a. irreg.* scomporre, disordinare q. c. tirandola.

2 viel Kleider verreißen, logorare, usare molti abiti.

**Verreiten**, *v. a. irreg.* (Geld) spendere in cavalcare.

2) die Zeit verreiten, passare il tempo a cavallo, cavalcando.

3) sich eine Unverdaulichkeit verreiten, far passare una indigestione con una cavalcata, in cavalcando.

4) sich verreiten, smarrirsi, fallir la strada [andando] a cavallo.

**Verrenken**, *v. a.* (den Arm, Fuß) slogare, dislogare. § den Hals verrenken, dinoccolare il collo. §. die Hüfte, den Schenkel verrenken, scosciare, scosciarsi. §. sich ein Glied verrenken, slogarsi, dislogarsi un membro.

**Verrenkung**, *f. plur.* **en**, dislogamento, dislogazione, slogatura.

It. *T. de' Chir.* lussazione.

**Verrennen**, *v. a. irreg.* (Einem den Weg) chiudere, impedire il passo, il varco ad uno. §. dem Feinde den Weg zur Flucht verrennen, tagliare, chiudere il passo, il varco all'inimico.

2) die Zeit verrennen, perdere il tempo correndo qua e là.

3) sich verrennen, V. verlaufen.

**Verrennung**, *f. plur.* **en**, (des Weges) il chiudere il passo.

**Verrichten**, *v. a.* (thun) fare; eseguire, effettuare, mandare ad effetto. §. ein Geschäft verrichten, fare un affare, attendere ad una occupazione, faccenda. §. ich habe dort Etwas zu verrichten, fare un affare, attendere ad una occupazione, faccenda. §. ich habe dort Etwas zu verrichten, vi ho una faccenda, un affare, alcuna cosa da fare. §. Etwas schnell, schleunig verrichten, far presto, spedire, spacciare q. c., dispacciarsi, sbrigarsi di q. c. §. seine Arbeit verrichten, fare il, accudire, attendere al suo lavoro. §. viel zu verrichten haben, aver molte cose da fare, avere a dar sesto a molti affari, aver molte faccende, essere affaccendato. §. sein Amt verrichten, incombere alla sua carica, farne le funzioni, amministrarla. §. den Dienst verrichten, fare il servizio, essere di servizio. §. den Gottesdienst verrichten, uffiziare, officiare, far la funzione. §. seine Andacht, sein Gebet verrichten, far le sue devozioni, le sue preghiere. §. seine Nothdurft verrichten, fare i suoi bisogni, scaricare il ventre.

2) eine Uhr verrichten, regolar male, malamente un orologio.

3) *T. de' Cacc.* den Zeug verrichten, stendere le paretelle, le reti.

**Verrichtung**, *f. plur.* **en**, (eines Geschäftes) il fare, il dar sesto, il mandar ad effetto. §. (eines Amtes) incombenza, funzione. §. Einem gute Verrichtung wünschen, augurare ad uno il buon successo, la buona riuscita d'un affare. §. gute Verrichtung haben, riuscir bene nelle sue imprese. §. zu den niedrigsten Verrichtungen gebraucht werden, venire impiegato nelle più vili faccende, ne' più abbietti uffizj. §. die Verrichtungen des Magens, funzione, uffizio dello stomaco. §. (des Gottesdienstes) amministrazione, uffizio.

2) *Per* Geschäft, affare, faccenda, negozio, bisogna, funzione. §. seinen Verrichtungen nachgehen, andar pei fatti suoi, per le sue bisogne. §. in Verrichtungen sein, essere in faccende, affaccendato, aver faccende, affari. §. eine Verrichtung übernehmen, addossarsi un affare, un negozio, un'incombenza.

§. *T. di Magon.* fusione del ferro.

**Verrieben**, *part.* di verreiben, V.

**Verriechen**, *v. n. irreg.* perdere l'odore, rimaner senza odore, svanire. §. (vom Weine) sfumare, svanire.

**Verriechung**, *f. plur.* **en**, svanimento; esalazione dell'odore, lo sfumarsi.

**Verriegeln**, *v. a.* inchiavistellare, serrare a chiavistello. §. ein Zimmer von innen verriegeln, serrare a chiavistello una stanza. §. von außen verriegeln, mettere il catenaccio, incatenacciare. §. das Haus war verriegelt, la casa era chiusa a catenaccio. §. sich verriegeln, chiudersi a chiavistello, a catenaccio.

§. *T. de' Carp.* zwei Balken verriegeln, connettere, congegnare due travi.

§. *T. de' Bott.* ein Faß verriegeln, mettere fare il mezzule ad una botte.

**Verriegelung**, *f. plur.* **en**, l'inchiavistellare, l'incatenacciare.

**Verringern**, *v. a.* diminuire, sminuire, minorare, ridurre a meno, scemare; it. restringere. §. seine Ausgaben verringern, restringere, diminuire le spese. §. dies hat meine Achtung vor ihm verringert, questo mi fece diminuire, scemare la stima ch'io aveva, faceva di lui. §. die Abgaben verringern, minorar, menomare i dazj. §. die Münzen verringern, abbassare le monete. §. den Werth der Münzen verringern, diminuire, scemare il valore delle monete. §. sich verringern, diminuirsi sminuirsi, ridursi a meno, scemare, scemarsi.

**Verringerung**, *f. plur.* **en**, diminuzione, scemamento. §. (eines Verbrechens) attenuazione.

**Verringerungsweise**, *avv.* diminutivamente, in modo diminutivo.

**Verringerungswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* voce diminutiva, un diminutivo.

**Verrinnen**, *v. n. irreg.* scorrere, scolare, dileguarsi.

§. *Fig.* die Zeit verrinnt, il tempo scorre, passa.

**Verrissen**, *part.* di verreißen, V.

**Verritten**, *part.* di verreiten, V.

**Verröcheln**, *v. n.* e *a.* spirare, esalare le ultime recate. §. sein Leben verröcheln, spirare esalando le ultime recate, dando gli ultimi tratti.

**Verrochen**, *part.* di verriechen, V.: svanito, sfumato, sfiatato, svaporato, che ha perduto l'odore, la forza. §. verrochener Wein, vino sfumato, svanito. §. verrochener Taback, tabacco che ha sfiatato, perduto l'odore.

**Verrohren**, *v. a.* incannucciare.

**Verrohrung**, *f. plur. inusit.* incannucciamento.

**Verronnen**, *part.* di verrinnen, V.

**Verrosten**, *v. n.* arrugginire, irrugginirsi. §. seine Waffen verrosten lassen, lasciare irrugginire le sue armi; non più toccarle, guardarle.

§. *Fig.* der Geist verrostet im Müßiggange, l'oziosità arrugginisce, fa venir meno l'ingegno.

**Verrostung**, *f. plur.* **en**, l'arrugginire, l'irrugginirsi.

**Verrotten**, *v. n.* (vermodern) imporrare, corrompersi, intanfarsi, putrefarsi, marcire.

**Verrucht**, *agg.* infame, nefando; facinoroso, scellerato, perverso, iniquissimo, malvagio. §. ein verruchter Mensch, uomo scellerato, depravato, facinoroso, infame, pieno di maltalento. §. eine verruchte That, un'azione nefanda, infame. §. ein verruchtes Leben führen, menare una vita malvagia, da scellerato.

**Verrucht**, *avv.* scelleratamente, malvagissimamente, infamemente.

**Verruchte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, uomo scellerato, facinoroso, anima nera, depravata, macchiata.

**Verruchtheit**, *f. senza plur.* infamia. It. scelleratezza, perversità, malvagità.

**Verrücken**, *v. a.* (einen Tisch, Stuhl u. dgl.) rimuovere dal suo luogo, scansare un tavolino, una sedia, ec. §. ein Fernrohr verrücken, scomporre, disordinare un cannocchiale. §. den Uhrzeiger verrücken, avanzare, arretrare l'indice [dell'orologio].

§. *Fig.* Einem den Plan, das Concept verrücken, sconcertare, guastare, turbare i disegni ad uno; farlo uscir de' gangheri. §. Einem den Kopf, den Verstand, das Gehirn verrücken, far voltare il cervello ad uno, cavarlo de' gangheri, farlo impazzire.

**Verrückt**, *part.* rimosso, tolto dal suo luogo; disordinato, sconcertato.

§. *Fig.* matto, pazzo, mentecatto, fuor di cervello. §. ein verrückter Einfall, Plan, idea, disegno pazzo, insensato. §. er ist verrückt, egli è matto, ha dato la volta al canto, ha dato nelle girelle, è uscito de' gangheri, è fuor di cervello.

**Verrückt**, *avv.* da matto, da pazzo; pazzamente, insensatamente.

**Verrückte**, *m.* e *f. gen.* **n**; *plur.* **n**, pazzo, pazza, uomo impazzato, donna impazzita.

**Verrücktheit**, *f. plur.* **en**, pazzia, mattezza, mattità, mentecattaggine.

**Verrückung**, *f. plur.* **en**, rimovimento, rimozione, scansamento dal suo luogo.

§. *Fig.* pazzia, alienazione di mente. §. (in hitzigen Fiebern) delirio.

**Verrufen**, *v. a.* diffamare, discreditare, mettere in discredito. §. eine Münze verrufen, vietare, proibire per via di bando [il corso di] una moneta.

**Verrufen**, *part.* des Vorigen, V.; diffamato, discreditato. §. ein verrufener Mensch, un uomo screditato, di cattiva riputazione; it. un ladro famoso. §. eine verrufene Münze, moneta discreditata, in discredito. §. er ist verrufen wie falsche Münze, egli è in discredito come la moneta falsa. §. er ist wegen seiner Betrügereien verrufen, i suoi inganni, le sue truffe gli hanno fatto perdere il credito.

**Verrufung**, *f. plur.* **en**, (der Münze) bando, proibizione.

**Verrunzeln**, *v. n.* aggrinzarsi, increspàrsi. §. (vom Obste) divenir vizzo, appassito.

**Verrußen**, *v. n.* infuliggjnirsi; empiersi, coprirsi di fuliggine.

**Verrußt**, *part.* coperto di fuliggine; fuligginoso.

**Vers**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, verso. §. Etwas in Verse bringen, mettere in versi q. c. §. in Verse schreiben, scrivere [in] versi. §. Verse machen, far versi, verseggiare, versificare. §. gereimte Verse, versi rimati; rime. §. reimlose Verse, versi sciolti.

2) (in der Bibel, im Liede) versetto.

3) *Per* Strophe, verso, strofa

**Versacken**, *v. a.* insaccare, mettere nel sacco.

2) sich versacken, V. sacken.

**Versagen**, *v. a.* (Einem Etwas) promettere q. c. ad uno. §. sind Sie schon versagt? (beim Tanze) è già impegnata [con altri]. It. ha già promesso d'andare

altrove? . . . §. zu heute Mittag bin ich schon versagt, per oggi son già invitato a pranzo, ho già promesso d'andar a desinare da [un tale]. §. ihr Herz ist schon versagt, il suo cuore è già impegnato, non è più suo. §. sie, ihre Hand ist schon versagt, la sua mano è già d'altrui; è già promessa sposa, in matrimonio a [un tale].

2) *Per* verweigern, ricusare, rifiutare q. c. dir di no. §. Einem Etwas versagen, ricusare, rifiutare q. c. ad uno; non concedergliela. §. sie kann ihren Kindern nichts versagen, ella non può ricusar nulla ai suoi figliuoli. §. versagen Sie mir diese Bitte nicht, non mi ricusi questa grazia, questo favore. §. ich kann ihm meine Bewunderung, mein Mitleid nicht versagen, non posso fare a meno d'ammirarlo, di compatirlo, aver compassione, pietà di lui. §. sich Etwas versagen, astenersi, privarsi di q. c.

3) *v. n.* mancare; disdire. §. die Kräfte versagten mir, mi mancarono, m'abbandonarono le forze. §. die Stimme versagte ihr, le venne a mancare, le mancò la voce. §. das Gewehr versagte, l'archibugio non prese, non levò fuoco.

**Versagung**, *f. plur.* en, rifiutamento, ricusazione; rifiuto, ricuso.

**Versalbuchstabe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, lettera iniziale, majuscola.

**Versalzen**, *v. a.* (eine Speise) soprassalare, salar troppo.

§. *Fig.* Einem ein Vergnügen versalzen, amareggiare l'allegria altrui, fargliela costar cara. §. der Spaß, die Freude ist mir versalzen worden, ella m'è stata insalata.

**Versalzung**, *f. plur.* en, il salar troppo.

§. *Fig.* (der Freude) guastamento dell', il guastare l'allegria.

**Versammeln**, *v. a.* adunare, raunare, ragunare, assembrare, convocare. §. sich versammeln, adunarsi, ragunarsi, congregarsi. §. zu seinen Vätern versammelt werden, andare a rivedere [in cielo] i suoi; *Pop.* andare a babboriveggoli.

**Versammlung**, *f. plur.* en, adunanza, adunamento, raunamento, ragunamento; assembramento, convocazione.

2) eine Versammlung, adunanza, raunanza, assemblea. §. eine zahlreiche Versammlung, una numerosa adunanza §. es ist in voller Versammlung beschlossen worden, in piena assemblea, adunanza fu deciso.... §. die Versammlung entlassen, accomiatare, licenziare l'adunanza. §. die Versammlung der Kardinäle, la congregazione de' cardinali. §. die Versammlung der Gläubigen, la congregazione de' fedeli cristiani.

**Versammlungshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa. palazzo. luogo dell'adunanza, dell' assemblea.

**Versammlungsort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, } luogo dell'adunanza.
**Versammlungsplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, }

**Versammlungssaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, il salone dell' adunanza.

**Versammlungstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno d'adunanza.

**Versanden**, *v. n.* sorrenare, colmarsi, empirsi di rena, di sabbia. §. der Fluß versandet immer mehr, il fiume va sorrenando sempre più.

2) *v. a.* inarenare, empiere, ingorgare di sabbia.

**Versandung**, *f. plur.* en, sorrenamento.

**Versandt**, *part.* di versenden, V.

**Versart**, *f. plur.* en, genere di verso, di metro; metro.

**Versatz**, *m. gen.* es; *senza plur.* il dare in pegno §. Etwas in Versatz geben, dare in pegno q. c. §. im Versatz stehen, stare in pegno.

2) *gen.* es; *plur.* e, *T. de' Conc.* seconda concia.

§. *senza plur. T. degli Stagn. ed Oref.* lega.

3) *T. degli Magn.* sosta.

**Versatzamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, monte di pietà, pubblico presto.

**Versäubern**, *v. a. T. degli Stagn.* pulire, lustrare.

**Versäuberung**, *f. plur.* en, pulimento, lustratura.

**Versauen**, *v. n.* sporcarsi; insozzarsi, insucidarsi, imbrattarsi.

2) *v. a.* sporcare, insozzare, insudiciare, imbrattare.

**Versauern**, *v. n.* inagrire, inagrare.

§. *Fig. Fam.* auf dem Lande versauern, arrugginire, irruggiuire alla campagna.

**Versäuern**, *v. a.* far inagrire, far diventar agro.

**Versaufen**, *v. a. irreg.* (sein Geld) scialacquare, sprecare il suo danaro alla taverna, alla bettola, in beveria. §. seinen Verstand versaufen, annegare il suo cervello nel vino; perder la ragione, l'intelletto a forza d'ubbriacarsi.

**Versäumen**, *v. a.* trascurare, negligere, mancare, perdere, tralasciare. § eine Gelegenheit versäumen, mancare, perdere, lasciarsi fuggire, scappare di mano un' occasione. §. die Predigt versäumen, mancar d'andare al sermone. §. die Schule versäumen, mancare la scuola, non andarvi. §. es ist keine Zeit zu versäumen, non c'è tempo da perdere, da mettere in mezzo. §. es ist noch nichts versäumt, fino ad ora nulla è perduto, non abbiamo perduto niente. §. seine Geschäfte versäumen, trascurare gli affari suoi, metterli in non cale, non accudirvi. §. er hat versäumt sich zu melden, ha mancato, ha trascurato di presentarsi.

**Versäumen**, *v. a.* übl. säumen, besäumen, V.

**Versäumniß**, *n.* e *f. gen.* sses; *senza plur.* indugio; perdita di tempo. §. das macht mir viele Versäumniß, questo mi fa perdere, mi perde gran tempo; fa si ch'io trascuri, che non posso accudire ai miei affari.

**Versäumung**, *f. senza plur.* trascuramento, trascuranza, mancamento; il negligere, il perdere.

**Versbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* versificazione.

**Verschaben**, *v. a.* guastare raschiando.

**Verschabt**, *part.* raschiato, guastato. It. logoro, usato. §. ein verschabter Rock, vestito usato, frusto.

**Verschachern**, *v. a. Fam.* vendere, spacciare.

**Verschaffen**, *v. a.* (Einem Etwas) procurare, procacciare; far avere, far ottenere, far conseguire, fornire, somministrare q. c. ad uno. §. sich Etwas verschaffen, procacciarsi q. c. § sich Recht zu verschaffen suchen, cercare di farsi render ragione, giustizia.

**Verschaffung**, *f. plur.* en, procacciamento, fornimento, somministrazione.

**Verschalen**, *v. n.* (vom Weine u. dgl.) svanire, sfumare, incerconire, perdere la forza, il sapore.

2) *v. a.* ein Messer verschalen, mettere il manico ad un coltello.

**Verschalung**, *f. plur.* en, (eines Messers) il mettere il manico; it. manico.

**Verschallen**, *v. n* andarsi perdendo, morendo.

**Verschämt**, *agg.* vergognoso, verecondo; confuso. §. etwas verschämt, vergognosetto. §. ein verschämter Armer, un povero vergognoso.

**Verschämt**, *avv.* vergognosamente. §. sie thut sehr verschämt, ella fa la vergognosetta, la vereconda.

**Verschämtheit**, *f. senza plur.* verecondia.

**Verschänden**, *v. a.* guastare, scipare. sciupare.

**Verschändung**, *f. plur.* en, guastamento, sciupamento.

**Verschanzen**, *v. a.* trincierare, riparare, fortificare, munire, spalleggiare. §. sich verschanzen, trincierarsi, fortificarsi, ripararsi.

**Verschanzung**, *f. plur.* en, trincieramento, trinciera, spalleggiamento, riparo.

It. *T. di Mar.* impagliatura.

**Verschanzungskunst**, *f. plur.* künste, l'arte di fortificare.

**Verschärfen**, *v. a.* (eine Strafe) aggravare la pena.

§. *T. de' Tint.* die Blauküpe verschärfen, dar la calcina al vagello.

**Verscharren**, *v. a.* sotterrare, nascondere, mettere sotterra. §. Etwas in den Sand verscharren, nascondere, mettere sotto la sabbia. §. sich verscharren (von Dachsen, Füchsen u. s. w.) rintanarsi, nascondersi sotterra.

**Verscharrung**, *f. plur.* en, sotterramento, il sotterrare.

**Verschatten**, *v. a.* V. schattiren.

**Verschäumen**, *v. n.* cessare, finire di schiumare, sfogare tutta la schiuma.

**Verscheeren**, *v. a. irreg.* V. verscheren.

**Verscheiden**, *v. n. irreg.* spirare, esalare, lo spirito, render l'anima a Dio, morire, passare, trapassare. §. so eben ist er verschieden, or ora, in questo punto è passato, è spirato, è morto.

**Verscheiden**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo spirare; trapasso, morte.

**Verscheidend**, *part. att.* spirante, moribondo, in punto di morte.

**Verschenken**, *v. a.* donare, dare in dono, regalare. §. eine Waare halb verschenken, dare, vendere una mercanzia per un tozzo di pane. §. er verschenkt nicht leicht Etwas, non è di quelli che donano [le cose] senza guardarvi; il tenere gli piace meglio che il dare; è tirato anzi che no. §. ich habe es verschenkt, l'ho regalato, ne ho fatto dono.

2) Wein, Bier verschenken, vendere a minuto vino, birra.

**Verschenkung**, *f. plur.* en, donazione, il dare in dono.

It. (des Weines, Bieres) vendita a minuto.

**Verscheren**, *v. a. irreg.* (scheren, tondere, tosare, radere §. Einem den Bart verscheren far la barba ad uno. §. die Haare verscheren, spuntare, scortare i capelli. §. Einem den Kopf verscheren, radere il capo, tosare i capelli ad uno.

2) tosar male, sciupare radendo. §. das Tuch verscheren, cimar male, guastare, sciupare il panno cimandolo.

**Verscherzen**, *v. a.* (die Zeit) passare il tempo in ischerzi, a scherzare.

2) Einem die Langeweile verscherzen, cacciare la noja ad uno con gli scherzi, con lo scherzare.

3) Etwas verscherzen, perdere, lasciar fuggire, trascurare, demeritare q. c. §. sein Glück verscherzen, giocarsi, lasciarsi fuggir di mano la sua fortuna. §. die Gnade, Gunst Eines verscherzen, demeritare, perdere la grazia, il favore di alcuno. §. seine Seligkeit verscherzen, giuocarsi la salute eterna. §. er hat es bei mir verscherzt, egli m'ha disgustato, m'ha offeso.

**Verscherzung**, *f. plur.* en, il perdere, il trascurare, il demeritare, il lasciar fuggire, il lasciarsi scappare di mano.

**Verscheuchen**, *v. a* (das Wild die Vögel) scacciare spaventare, far fuggire; sgomentare, spaurire. §. die Kunden verscheuchen, disgustare gli avventori, sviarli, allontanarli.

§. *Fig.* der Wein verscheucht die Sorgen, die Grillen, il vino caccia i pensieri nojosi, i grilli, le rane [di capo].

**Verscheuchung**, *f. plur.* en, lo scacciare, lo spaurire.

**Verschicken**, *v. a.* mandare via, spedire, inviare. §. Waaren verschicken, spedire, inviare, mandare mercanzie. §. einen Diener verschicken, spedire, mandare a fare un servizio, un' incombenza un servo, un messo. §. einen Mönch verschicken, dar l'obbedienza ad un frate.

**Verschickung**, *f. plur.* en, spedizione, invio.

**Verschieben**, *v. a irreg.* disestare, far perder l'assetto, scomporre, disordinare. §. das Halstuch, der Hut hat sich verschoben, la cravatta, il cappello s'è disestato, scomposto, ha perduto l'assetto. §. sich verschieben (vom Zeuge) diradarsi in un luogo.

§. *Fig.* Einem einen Plan verschieben, guastare, sconcertare, turbare il disegno altrui.

2) *Per* aufschieben, differire, rimettere ad altro tempo, indugiare, prorogare, prolungare. §. dies läßt sich nicht verschieben, questa cosa non soffre indugio, non si può prorogare, mandare da oggi a domani. §. wir wollen es auf morgen verschieben, vogliamo rimetterla a domani, lasciarlo fino a domani, procrastinar questa cosa.

**Verschiebung**, *f. plur.* en, disestamento, lo scomporre.

2) differimento, indugio, prorogazione, procrastinazione.

**Verschieden**, *part.* di verscheiden, V.; it. differente. diverso, vario; dissimile. §. verschieden sein, essere differente, diverso, vario, dissimile; differire. §. verschiedener Meinung sein, esser d'altra opinione. §. worin sind sie von einander verschieden? in che cosa differiscono? §. auf verschiedene Art, in vario modo, in diversa maniera, diversamente. §. zu verschiedenen Zeiten, in varj tempi. §. an verschiedenen Orten, in varj, differenti luoghi. §. verschiedene Male, parecchie volte, a più riprese. §. ich habe mit verschiedenen Personen gesprochen, ho parlato con diverse, varie, con più persone. §. verschiedene Ursachen, varj motivi, differenti ragioni. §. ich habe Ihnen Verschiedenes zu sagen, ho varie, più, differenti cose da dirle.

**Verschieden**, *avv.* differentemente, diversamente, variamente, in vario modo, in diverse maniere.

**Verschiedenartig**, *agg.* eterogeneo.

**Verschiedenartigkeit**, *f. senza plur.* eterogeneita.

**Verschiedenheit**, *f. plur.* en, (Unterschied) differenza, diversità, divario, dissimiglianza.

It. *Per* Mannichfaltigkeit, varietà.

**Verschiedentlich**, *avv.* diversamente, variamente, in vario modo, in diverse maniere.

It. parecchie volte, più d'una volta.

**Verschienen**, *v. a.* V. schienen.

**Verschieß**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Pitt.* (der Farben) digradazione, digradamento de' colori, del colorito.

**Verschießen**, *v. n. irreg.* (von Farben) sbiadire, smontare, svanire, perdere, scolorirsi. §. diese Farben verschießen leicht, questi colori [si] sbiadiscono facilmente, sono facili a sbiadire. §. (von Zeugen, Tuch) sbiadire; smarrire, perdere il colore, scolorirsi.

§. *T. de' Pitt.* die Farben verschießen, (lassen) digradare i colori.

2) *v. a.* alle Kugeln verschießen, consumare tutta la munizione, tutte le palle [tirando]. §. die Pfeile verschießen, scoccare tutte le freccie. §. alles Pulver verschießen, sich verschießen, consumare tutta la polvere in isparando

3) sich verschießen, mancare, tirare, dare in fallo, non colpire.

§. *T. degli Stamp.* eine Seite verschießen, trasporre una pagina.

4) *T. de' Cacc.* (von Hunden) sich verschießen, smarrirsi; smarrir la via.

§. *T. de' Tess.* sbagliare, fare uno sbaglio [passando la spuola].

§. *Fam. Per* sich verlieben, imbertonarsi, innamorarsi.

**Verschießen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Farben) lo sbiadire, lo scolorirsi, lo smontare.

**Verschiffen**, *v. a.* trasportare in nave.

**Verschiffung**, *f. plur.* en, trasporto, trasportamento in nave.

**Verschilfen**, *v. n.* ingiuncarsi.

**Verschimmeln**, *v. n.* ammuffarsi, muffare, pigliar la muffa, divenir muffo.

**Verschimmelt**, *part.* muffato, muffo. §. verschimmeltes Brod, pan muffato, muffo.

**Verschimmelung**, *f. plur.* en, il muffare.

**Verschimpfen**, *v. a. Fam.* (schimpfiren, verunstalten) sformare, sfigurare, sciupare, guastare, sconciare.

**Verschimpfung**, *f. plur.* en, sciupamento, guastamento.

**Verschirmen**, *v. a.* übl. schirmen, beschirmen, V.

**Verschlacken**, *v. n.* e *v. n. p.* sich verschlacken, scoriarsi, ridursi in iscoria.

**Verschlackt**, *part.* scoriato. §. verschlacktes Eisen, ferro scoriato.

**Verschlackung**, *f. plur.* en, scoriazione.

**Verschlafen**, *v. a. irreg.* passare, far passare dormendo, nel sonno. §. sein halbes Leben verschlafen, passare la metà della vita dormendo, nel sonno. §. Etwas verschlafen, far passare, mancare, perdere q. c. per aver dormito. §. die Morgenstunden verschlafen, far passare, perdere le belle ore mattutine a dormire, in dormendo. §. eine Gelegenheit, den günstigen Zeitpunkt verschlafen, farsi scappar di mano la, una bella occasione in dormendo, per troppo dormire. §. ich habe das Gewitter verschlafen, non ho inteso il temporale perchè dormiva [un sonno profondo]. §. die Schule verschlafen, mancare la scuola per troppo dormire, per non essersi svegliato a tempo §. die Predigt verschlafen, far passare il tempo, l'ora della predica per non essersi svegliato a tempo.

2) er sucht sich die Sorgen, den Kummer zu verschlafen, egli cerca di farsi passare i pensieri, di assopire le cure col dormire, nel sonno.

**Verschlafen**, *part.* des Vorigen, V.; it. dormiglione, dormiglioso. §. verschlafen sein, esser dormiglioso. It. essere sonnacchioso, cascar di sonno. §. ein verschlafener Mensch, un dormiglione.

**Verschlafenheit**, *f. senza plur.* l'essere dormiglione; it. sonnolenza, l'essere sonnacchioso.

**Verschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, tavolato, assito; tramezzo. §. (vor einer Thür) bussola.

§. *T. di Mar.* (zum Tafelwerk) paratia.

2) *T. de' Merc.* cassa.

**Verschlagen**, *v. a. irreg.* (eine Thür, ein Fenster) accecare un uscio, una finestra con assi, con tavolato. §. eine Kiste verschlagen, inchiodare, fermare [con chiodi] una cassa. §. mit Brettern verschlagen, intavolare, fare un assito. §. ein Zimmer verschlagen, tramezzare una, fare un tramezzo ad una stanza §. alle Nägel verschlagen, adoprare consumare tutti i chiodi.

§. *T. di Salin.* die Pfannen verschlagen, raccomandare, racconciare le caldaje.

2) ein Pferd verschlagen, ferrare, chiodare un cavallo. §. einen Jagdhund verschlagen, intimidire, render timido. stordire un bracco, bastonarlo troppo. §. die Zähne verschlagen, allegare i denti.

3) einen Ball verschlagen, smarrire la palla.

§. vom Sturme verschlagen werden, venire, essere sbattuto da una [sommossa] burrasca. §. das Schiff ward nach Süden verschlagen, il vascello fu sospinto, sbattuto verso il Sud.

§. *Fig.* sich die Kunden verschlagen, sviare, allontanare, disgustare gli avventori, sviare la bottega. §. sich sein Glück verschlagen, trascurare, giocarsi, farsi scappar di mano una sorte, una buona fortuna. §. Etwas in einem Buche verschlagen, perdere il segno, la pagina d'un libro.

§. *T. de' Cacc.* das Wild hat sich verschlagen, la fiera si è smarrita. §. die Hunde verschlagen, i bracchi hanno smarrita la traccia.

4) *T. di Zecc.* eine Münze verschlagen, abbassare una moneta.

§. *T. di Salin.* die Sohle verschlagen, far un saggio dell'acqua.

5) *v. n.* (von Flüssigkeiten) intiepidire. §. das Wasser verschlagen lassen, fare intiepidire l'acqua, aspettare che intiepidisca.

6) (von Pferden) infreddarsi, incordarsi.

7) nichts verschlagen, non aver effetto, non operare, non giovare, non far nulla. §. die Arznei will nichts verschlagen, questa medicina non vuol operare, fare operazione, non giova a niente. §. das verschlägt nichts, non importa; non fa nulla. §. es verschlägt wenig, poco rileva, muta poco. §. was verschlägt es dir? e a te che importa? che t'importa? che ti fa? §. es verschlägt viel, non è cosa da poco; m'importa molto, non poco.

8) *T. de' Cacc.* der Birkhahn verschlägt, il francolino cessa di chiamare, di gridare. §. der Hirsch hat verschlagen, il cervo si è rimboscato, è rientrato nel macchione.

**Verschlagen**, *part.* di verschlagen, V. It. ein verschlagenes Pferd, cavallo incordato, infreddato, morfonduto. §. verschlagene Schiffe, vascelli sviati, che si son dilungati dal loro corso. §. verschlagenes Wasser u. dgl., acqua ec tiepidetta, intiepidita alquanto.

**Verschlagen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Pferde) incordatura, infreddatura, morfonduto.

**Verschlagen**, *agg.* (schlau) scaltrito, scaltro, bagnato e cimato; smaliziato, accorto, sagace, astuto.

**Verschlagen**, *avv.* scaltritamente, accortamente, sagacemente.

**Verschlagenheit**, *f. senza plur.* scaltrezza, accortezza, sagacità.

**Verschlammen**, *v. n.* empiersi di limo, di fango, di melma.

**Verschlämmen**, *v. a.* ingorgare, turare di melma, di limaccio.

It. V. verschlemmen.

**Verschlammt**, *part.* ingorgato. turato di limaccio. §. verschlammte Röhren, condotti, canali ingorgati.

**Verschlämmung**, *f. plur.* en, ingorgamento.

**Verschlampen**, *v. a. Fam.* (sein Geld) scialacquare. dissipare il suo danaro in istravizzi.

**Verschlängeln**, *v. a.* intrecciare, intralciare a serpe.

**Verschlängelt**, *part.* serpeggiato; intrecciato a serpe.

**Verschläudern**, *v. a.* V. verschleudern.

**Verschlechtern**, *v. a.* peggiorare, far peggiore. deteriorare. §. sich verschlechtern, peggiorare, diventar peggiore, andar peggiorando; deteriorare.

**Verschlechterung**, *f. plur.* en, peggioramento, deterioramento.

**Verschleichen**, *v. n. irreg.* e sich verschleichen, andarsene, cogliersela di soppiatto, battersela quatto quatto.

§. *Fig.* wie langsam verschleicht heute die Zeit! oh come lentamente passa, scorre oggi il tempo! §. die Butter verschleichen lassen, struggere il burro a fuoco lento.

**Verschleiern**, *v. a.* velare, coprir di velo. §. sich verschleiern, velarsi.

§. *Fig.* eine Erzählung verschleiern, velare un racconto, coprirlo d'un velo metaforico.

**Verschleiert**, *part.* velato. §. eine verschleierte Dame, dama velata. coperta di velo.

**Verschleierung**, *f. plur.* en, velamento, velatura, il velare, il coprir di velo.

**Verschleifen**, *v. a.* trasportare in treggia; it. trasportare in treggia ove non si deve.

§. *Fig.* involare, nascondere, portar via q. c. fraudolentemente.

2) einen Proceß u dgl. verschleifen. mandare in lungo, prorogare un processo.

3) affilar male, guastare affilando.

**Verschleimen**, *v. n.* e sich verschleimen, inviscidire, empirsi di viscidume.

2) *v. a.* empiere di viscidume.

**Verschleimt**, *part.* inviscidito. §. meine Zunge ist verschleimt, la mia lingua è coperta, ingombra; viscosa, sporca. §. eine verschleimte Brust, un petto ingombro di catarro, di flemma; di flemma grossa e viscosa. §. ein verschleimter Magen, stomaco ingombro di pituita, d'umore pituitoso. §. verschleimtes Blut, sangue pituitoso, flemmatico.

**Verschleimung**, *f. plur.* en, inviscidimento, oppilazione. §. (des Blutes) pituita, flemma. §. (der Gedärme) ostruzione, oppilazione. §. an einer Verschleimung sterben, morire per un ingorgamento di catarro, soffocato dal catarro.

**Verschleiß**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Absatz, Verkauf, V.

**Verschleißen**, *v. a. irreg.* (Kleider) logorare, usare, consumare. §. sich verschleißen, logorarsi, consumarsi.

It. V. verkaufen.

**Verschlemmen**, *v. a.* V. verschlämmen.

It. *Fig.* sein Geld verschlemmen, scialacquare, dissipare il suo danaro in stravizzi, in crapule.

**Verschlemmung**, *f. plur.* en, *Fig.* scialacquamento, dissipazione [in istravizzi].

**Verschlendern**, *v. a.* (die Zeit) andar baloccando, andare a zonzo; sprecare il tempo da scioperone; it. andare attorno.

**Verschleppen**, *v. a.* trasportare, trasporre altrove. §. die Kinder verschleppen die Sachen, i fanciulli spesse volte trasportano [altrove] le cose, le smarriscono trasportandole in qua e in là.

It. portar via di nascosto, furtivamente.

**Verschleudern**, *v. a.* (einen Stein) frombolare un sasso, lanciarlo, scagliarlo colla frombola.

§. *Fig.* sein Geld verschleudern, scialacquare, dissipare, dilapidare, sprecare il suo danaro. §. die Waaren verschleudern, buttar via, vendere per un tozzo di pane, le mercanzie. §. die Zeit verschleudern, perdere in cose inutili, sciupare, impiegar male il tempo. §. die öffentlichen Gelder verschleudern, dilapidare il tesoro pubblico.

**Verschleuderung**, *f. plur.* en, *Fig.* scialacquamento, dissipazione, dilapidazione, sprecamento. §. (der öffentlichen Gelder) dilapidazione. §. (der Waaren) il buttar via, il vendere per un tozzo di pane, vendita a vil prezzo.

**Verschleyern**, *v. a.* V. verschleiern.

**Verschlichen**, *part.* di verschleichen, V.

**Verschließ**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Verschleiß.

**Verschließbar**, *agg.* che può esser serrato, chiuso, messo sotto chiave.

**Verschließen**, *v. a. irreg.* chiudere, serrare; sbarrare. §. die Thüre, das Zimmer verschließen, chiudere, serrare [a chiave] la porta; la stanza. §. einen Hafen verschließen, sbarrare un porto. §. sich verschließen, chiudersi, serrarsi [dentro]. §. die Augen verschließen, chiudere gli occhi.

§. *Fig.* sein Herz verschließen, chiudere il suo cuore, tenere occulti i sentimenti dell' animo. §. sein Herz dem Mitleid, der Liebe verschließen, alienare il suo cuore dalla pietà, dall'amore. §. sein Ohr verschließen, chiuder le orecchie; non dare ascolto. §. Einem sein Inneres verschließen, tener racchiuso il suo interno, i movimenti dell'animo.

2) *Per* einschließen, chiudere, rinchiudere, mettere sotto chiave §. sein Geld, seine Sachen verschließen, rinchiudere il suo danaro, le sue cose. § bei ihm ist immer alles verschlossen, a casa sua sta tutto sotto chiave; si tien tutto rinchiuso. §. sich verschließen rinchiudersi, racchiudersi. §. sich in ein Kloster verschließen, andare a rinchiudersi in un chiostro, fra quattro mura.

§. *Fig.* seine Empfindungen, seinen Kummer in sich verschließen, tener rinchiusi, occulti i suoi sentimenti, affanni; tenerli chiusi in petto. §. sich in sich selbst verschließen, raccogliersi, mettersi in raccoglimento.

3) Waaren verschließen, spacciare, vendere merci

**Verschließmuskel**, *m. gen.* s; *plur* n, *T. d' Anat.* muscolo obturatorio.

**Verschließung**, *f. plur.* en, chiudimento, serramento, rinchiudimento, il chiudere, il serrare.

**Verschlimmern**, *v. a.* peggiorare, fare, render peggiore, deteriorare §. das Uebel verschlimmern, peggiorare il male; far del male peggio. §. sich verschlimmern, peggiorare, andare peggiorando, andar di male in peggio. §. des Kranken Umstand verschlimmerte sich, lo stato dall'ammalato, il male dell'infermo va peggiorando; l'ammalato si va aggravando.

**Verschlimmernd**, *part. att.* che peggiora, peggiorativo.

**Verschlimmerung**, *f. plur.* en, peggioramento, deterioramento, il peggiorare.

**Verschlingen**, *v. a. irreg.* intrigare, intrescare, intrecciare, avviluppare. §. sich verschlingen, intrigarsi, intrecciarsi, avvilupparsi.

2) *Per* verschlucken, ingojare, inghiottire, trangugiare, ingolare, ingozzare. §. die Bissen, ohne sie zu kauen, verschlingen, inghiottire, trangugiare i bocconi senza masticarli.

§. *Fig.* Einen verschlingen wollen, volersi mangiare, divorare uno. §. Einen, Etwas mit den Augen verschlingen, mangiarsi, divorar uno, q. c. con gli occhi. §. Hab und Gut verschlingen, ingolare, mandare, cacciarsi per la gola, trangugiare, dissipare in istravizzi tutto il suo avere. §. ein Buch verschlingen, divorare, leggere con avidità un libro. §. ein Wort, eine Sylbe verschlingen, inghiottire, mangiarsi una parola, una sillaba, parlare in gola. §. die Stadt wurde durch ein Erdbeben verschlungen, il terremoto sprofondò la città; la città fu subissata da un terremoto. §. das Meer verschlang Schiff und Mannschaft, il mare s'ingojò vascello ed equipaggio, il mare l'assorbì.

§. *Poet.* den Tag verschlingt die fürchterlichste Nacht, il giorno venne ravvolto dalla più orrida notte; la più orrenda notte successe immediatamente al più chiaro dì.

**Verschlingung**, *f. plur.* en, intrigo, intricamento, intrecciamento, intreccio, avviluppamento. §. (des Namenzuges) intrecciamento [d' un nome], cifra.

2) inghiottimento, ingojamento.

**Verschlissen**, *part.* di verschleißen, V.

**Verschlossen**, *part.* di verschließen, V.; chiuso, serrato, rinchiuso; sbarrato. §. bei verschlossenen Thüren, a porte chiuse.

§. *Fig.* ein verschlossener Mensch, uomo taciturno, che non apre, non comunica i suoi pensieri ad alcuno. §. ein verschlossener Leib, corpo, basso ventre costipato. It. verschlossenen Leibes sein, essere sterile, non aver prole.

**Verschlossenheit**, *f. senza plur.* (eines Menschen) taciturnità, il celare, il non comunicare i suoi pensieri.

**Verschlucken**, *v. a.* inghiottire, ingojare, trangugiare, tranghiottire, mandar giù.

§. *Fig.* die Erde verschluckte das Wasser, la terra assorbì l'acqua nel suo seno. §. die Laugensalze verschlucken die Säuren, l'alcali assorbisce gli acidi. §. ein Wort, eine Sylbe verschlucken, mangiarsi una parola, una sillaba; parlare in gola. §. eine Beschimpfung, einen Schimpf verschlucken, trangugiare, inghiottire, bere un affronto, succiarselo. §. die Thränen verschlucken, ritenere le lagrime; non mostrarle.

2) sich verschlucken, mettersi q. c. in, a traverso la gola.

**Verschlucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inghiottitore, ingojatore, trangugiatore.

**Verschluckung**, *f. plur.* en, inghiottimento, trangugiamento.

**Verschlummern**, *v. a.* (die Zeit) passare, perdere il tempo sonnacchiando, nell'assopimento. §. eine Gelegenheit verschlummern, trasandare, far passare la bella occasione nell'assopimento.

**Verschlungen**, *part.* di verschlingen, V.; intrigato, intrecciato, avviluppato. §. verschlungene Baumzweige, rami intralciati. §. ein verschlungener Namenszug, cifra, monogramma intrecciato; nome intessuto.

**Verschlüpfen**, *v. n. p.* (sich) smarrirsi, rintanarsi cacciandosi in un nascondiglio.

**Verschluß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* chiuso, chiusa, chiusura, serratura; ricinto. §. Etwas in, unter Verschluß haben, avere, tener q. c. sotto chiave, in custodia. §. unter Verschluß sein, essere [riposto] sotto chiave.

2) (von Waaren) spaccio, esito.

**Verschmachten**, *v. n.* languire, illanguidire; svenire, venir meno, spasimare; it. morire, perire. §. vor Hunger, Durst verschmachten, languire, venir meno, morir di fame, di sete. §. vor Hitze verschmachten, languire, trafelare, venir meno dal, pel soverchio caldo. §. es verschmachtet Alles vor Hitze, ogni cosa languisce, appassisce dal caldo. §. die Pflanzen verschmachten vor Hitze, tutte le piante avvizzano per l'eccessivo calore. §. im Elende verschmachten, languire in doloroso esilio. §. im Gefängnisse verschmachten, languire in una prigione.

§. *Fig.* vor Liebe, Sehnsucht verschmachten, struggersi, smammarsi, spasimare d'amore, di desiderio.

§. *Poet. v. a.* sein Leben verschmachten, vivere, passare la vita in continuo languore; it. andar mancando, venir meno di languore.

**Verschmachtend**, *part. att.* languente, languido, che sviene, che vien meno.

**Verschmachtung**, *f. plur.* en, languore, languidezza; svenimento, deliquio; struggimento.

**Verschmähen**, *v. a.* sdegnare, disdegnare, avere, tenere a vile; sprezzare, rigettare. §. er verschmäht mich, meine Freundschaft, egli disdegna la mia persona, tiene a vile la mia amicizia. §. ein Geschenk verschmähen, rigettare, ributtare un regalo. §. den Reichthum verschmähen, sprezzare, avere a vile le ricchezze.

**Verschmähend**, *part. att.* sdegnante, sprezzante; ritroso, schifo.

**Verschmähend**, *avv.* disdegnosamente, dispregevolmente.

**Verschmäher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sdegnatore, sprezzatore, dispregiatore, uomo che ha a vile q. c.; che non se ne cura.

**Verschmäherinn**, *f. plur.* en, sdegnatrice, dispregiatrice.

**Verschmähung**, *f. plur.* en, disdegno, lo sdegnare, lo sprezzare; spregio, dispregio, rifiuto disdegnoso, non curante.

**Verschmälern**, *v. a.* scemare, diminuire; strettire.

**Verschmausen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* (sein Geld) spendere, sprecare [il suo danaro] in conviti, in banchetti, in gozzoviglie. §. die Nächte verschmausen, passar le notti in gozzoviglie, in banchetti.

**Verschmeißen**, *v. a. irreg. Fam.* smarrire q. c. nel gettarla in....

**Verschmelzen**, *v. n. irreg.* liquefarsi, struggersi affatto; it. unirsi.

§. *Fig.* alle diese Empfindungen verschmolzen in ein Gefühl des Dankes gegen Gott, tutti questi sentimenti si solverono in un sentimento di gratitudine verso Iddio.

2) *v. a.* alles Blei u. s. w. verschmelzen, consumare tutto il piombo, ec. alla fusione, col liquefarlo. §. zwei Metalle verschmelzen, fondere, liquefare due metalli.

§. *T. di Zecca,* die Münzen verschmelzen, rifondere le monete.

§. *T. de' Pitt.* die Farben verschmelzen, addolcire, impastar bene i colori.

§. *T. di Mus.* die Töne verschmelzen, legare armoniosamente i tuoni.

**Verschmelzung**, *f. plur.* en, (der Metalle) fusione, liquefazione. §. (der Farben) l'addolcire, impastamento. §. (der Töne) legatura armoniosa.

**Verschmerzen**, *v. a.* einen Verlust verschmerzen, confortarsi, consolarsi [cercando di scancellare la rimembranza] d'una perdita. §. das ist leicht zu verschmerzen, è facile il consolarsi di questo; non è malagevole di farne passare il dolore. §. ich habe es schon verschmerzt, ne ho già fatto il pianto; me ne son già consolato. §. eine Beleidigung verschmerzen, inghiottire, succiarsi, trangugiare, digerire, bere un affronto; non vendicarsi.

**Verschmieden**, *v. a.* (Stangeneisen) battere, ridurre il ferro in istanghe, in verghe.

2) viel Eisen verschmieden, battere, adoperare, lavorare molto ferro.

3) die Glieder einer Kette verschmieden, congegnare gli anelli d'una catena.

**Verschmiedung**, *f. plur.* en, il battere, il lavorare il ferro.

**Verschmieren**, *v. a.* (viel Lehm u. dgl.) consumare, adoperare molto loto, argilla e simili. §. viel Salbe, Pflaster verschmieren, consumare, usare molto unguento, cerotto.

§. *Fig. Fam.* viel Papier verschmieren, imbrattare, scarabocchiare, schiccherare molta carta.

2) die Fugen, Ritzen mit Kalk u. dgl. verschmieren, turare le commettiture, le fessure con calcina e simili. §. einen Ofen verschmieren, racconciare il fornello, la stufa.

**Verschmierung**, *f. plur.* en, (der Fugen) turamento con calcina, argilla. §. (des Papiers) imbrattatura, lo scarabocchiare.

**Verschmissen**, *part.* di verschmeißen, V.

**Verschmitzt**, *agg.* scaltrito, scaltro, bagnato e cimato, mozzino, sottile, sagace, astuto, destro, accorto.

§. er ist sehr verschmitzt, egli è bagnato e cimato, ha gli occhi nella collottola, leva il pel per aria.

**Verschmitzt**, *avv.* scaltritamente, sagacemente, astutamente, accortamente.

**Verschmitztheit**, *f. senza plur.* scaltrezza, scaltrimento, sottigliezza, astuzia; sagacità, accortezza.

**Verschmolzen**, *part.* di verschmelzen, V.

**Verschmoren**, *v. n. Fam.* (vor Hitze) affogare di caldo.

**Verschnappen**, *v. n.* (von Schlössern) scattare, scoccare.

2) *Fam.* sich verschnappen, lasciarsi scappare, fuggire di bocca q. c., lasciarsi andare a dirla, dirla sconsideratamente.

**Verschnappsen**, *v. a. Voce bassa,* (sein Geld) spendere [in acquavite, in liquori].

**Verschnauben**, } **Verschnaufen**, } *v. n. reg.* ed *irreg.* ripigliare, riprendere fiato; respirare, rifiatare. §. die Pferde verschnaufen lassen, far riprendere fiato ai cavalli.

It. *Fig.* rifiatare, respirare, prendere ristoro.

§. *Fig. v. a.* seinen Zorn verschnaufen, sfogare la sua collera sbuffando e soffiando.

**Verschnaubung**, } **Verschnaufung**, } *f. plur.* en, il ripigliare, il riprendere fiato; il rifiatare.

**Verschneiden**, *v. a. irreg.* Braten verschneiden, trinciar l'arrosto. §. Leinwand, Papier verschneiden, tagliuzzare, minuzzare tela, carta. §. Tuch u. dgl. verschneiden, tagliare una pezza di panno, venderla a braccia, a minuto. §. den Wein verschneiden, tagliare, mischiare, conciare il vino.

2) viel Tuch, Leinwand zu einem Kleide u. dgl. verschneiden, consumare, adoperare molto panno, molta tela per farne un vestito, ec. §. eine Rolle Tabak verschneiden, minuzzare, tagliare un bastone di tabacco. §. alles Brod, allen Braten verschneiden, tagliare, affettare tutto il pane, trinciare tutto l'arrosto.

3) *Per* stutzen, ritagliare, scortare, mozzare, recidere; stremare, spuntare. §. die Nägel, Haare verschneiden, tagliare le unghie, spuntare i capelli. §. einen Baum verschneiden, svettare, potare, cimare, diramare un albero. §. den Weinstock verschneiden, potare, tagliare la vite. §. einem Vogel die Flügel verschneiden, tarpare le ali ad un uccello.

4) ein Kleid u. dgl. verschneiden, sciupare, rovinare guastare un abito [col tagliarlo troppo corto, stretto, ec.].

5) ein Thier, einen Menschen verschneiden, castrare un animale, un uomo, capponarlo.

**Verschneiden**, *n. gen.* s; *senza plur.* } **Verschneidung**, *f. plur.* en, } il tagliare, il ritagliare. §. (der Gewächse) il tagliare, potagione.

§. (eines Thieres) castratura, castrazione.

**Verschneien**, *v. n.* coprirsi, esser coperto, ingombro di neve. §. die Wege sind verschneiet, le strade sono coperte, ingombre di neve.

**Verschnieben**, *v. n. irreg.* übl. verschnauben, V.

**Verschnippeln**, *v. a. Fam.* consumare; it. guastare sminuzzando, tagliuzzando.

**Verschnitten**, *part.* di verschneiden, V.; tagliato, ritagliato. riciso. §. ein verschnittenes Thier, bestia castrata.

**Verschnittene**, *m. gen.* n; *plur.* n, un castrato, un menno, un eunuco. §. (im Serail) eunuco.

**Verschnitzeln**, *v. a.* guastare, consumare tagliuzzando, sminuzzando.

**Verschnoben**, *part.* di verschnauben, e verschnieben, V.

**Verschnupfen**, *v. a* (viel Tabak) consumare molto tabacco [da naso]. §. viel Geld verschnupfen, spendere molto danaro in tabacco [da naso].

2) *v. imp.* das verschnupfte ihn, ciò gli diede nel naso, gli fece venir la muffa al naso; gli fece saltar i grilli.

**Verschnupft**, *part.* sehr verschnupft sein, esser molto incimurrito, infreddato; essersi preso una buona imbeccata, una solenne infreddatura.

**Verschnüren**, *v. a.* ornare, guarnire di cordoni.

2) Einem den Hals verschnüren, V. zuschnüren.

**Verschoben**, *part.* di verschieben, V.; rimosso dal suo luogo; scomposto, disordinato, slogato. §. verschobene Gaße, tocca ragnata.

§. *T. degli Stamp.* verschobener Druck, stampa, linea stravacata.

§. *T. Mat.* ein verschobenes Viereck, rombo; it. romboide.

§. *Fam.* ein kleiner verschobener Kerl, un caramogio, nanerottolo, un cosetto, cazzatello, omicciattolo, forasiepe.

2) *Per* aufgeschoben, differito, prorogato.

**Verschoßen**, *v. n.* (seine Felder) pagare i dazj, i censi per i suoi campi

**Verschollen**, *part. T. Forense*, sparito.

**Verschollene**, *m. gen.* n; *plur.* n, la persona sparita, [che si è] dileguata,

**Verschonen**, *v. a.* risparmiare, esimere, eccettuare, esentare, perdonarla, aver riguardo. §. Einen, Eines verschonen, risparmiare alcuno, averne riguardo, esentarlo. §. Etwas verschonen, aver riguardo per q. c. non toccarla. §. es blieb Niemand verschont, non si ebbe riguardo per alcuno, non venne sparmiata persona. §. der Tod verschont Niemand, la morte non ha riguardo, non risparmia, non eccettua nessuno, non guarda in faccia ad alcuno. §. der Feind verschonte weder Alter noch Geschlecht, il nemico non la perdonò, non ebbe riguardo nè ad età nè a sesso. §. er verschont keinen, weder Freund noch Feind, non la perdona a nessuno, ad anima nata; mena la mazza tonda. §. er verschonte nicht (den) des eignen Sohnes, non risparmiò il suo proprio figliuolo.

§. Einen mit Etwas verschonen, dispensare, esentare, esimere uno da q. c. §. Einen mit Arbeit verschonen, dispensare uno dal lavoro; it. non dargliene molto. §. verschonen Sie mich damit, me ne dispensi, la prego di dispensarmene.

**Verschönen**, *v. a.* V. verschönern.

**Verschönerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abbellitore.

**Verschönern**, *v. a.* abbellare; abbellire, imbellire, far [più] bello, rimbellire; it. adornare, affazzonare, dar garbo, brio. §. eine Erzählung verschönern, abbellire un, dar garbo, brio ad un racconto. §. die Freude verschönerte sie, la gioja la rese, la fece più bella: accrebbe la sua bellezza. §. sich verschönern, abbellirsi, abbellarsi: farsi [più] bello, divenir bello.

§. diese Stadt hat sich seit kurzem sehr verschönert, questa città, da poco tempo in poi, s' è abbellita di molto.

**Verschönernd**, *part. att.* che abbellisce, adornante.

**Verschönerung**, *f. plur.* en, abbellimento; abbellitura; adornamento. §. dies dient zur Verschönerung der Stadt, questo serve ad abbellire la città.

**Verschonung**, *f. plur.* en, il risparmiare, l'esentare: eccettuazione; l'aver riguardo; riguardo. §. ohne Verschonung, senza riguardo a persona, senza remissione. §. er weiß nichts von Verschonung, è un uomo implacabile, crudele, che non la perdona, che non ha riguardo a persona. §. um Verschonung bitten, pregare d'essere dispensato; it. chiedere perdono.

**Verschoren**, *part.* di verscheren, V.; tosato, raso. It. *Fam. Per* possierlich, ridicolo.

**Verschossen**, *v. a.* (seine Güter) pagare i censi, i dazj pe' suoi beni.

**Verschossen**, *part.* di verschießen, V §. verschossene Farben, colori sbiaditi, svaniti, smontati. §. verschossenes Tuch, panno sbiadito, scolorito.

2) sich verschossen haben, non aver più munizione, nè polvere nè palle; aver consumata, sparata tutta la munizione.

**Verschränken**, *v. a.* (die Arme, Beine) incrociare, incrocicchiare le braccia, le gambe.

2) intralciare, intrecciare, avviluppare.

3) limitare, stecconare.

**Verschränkt**, *part.* incrociato, incrocicchiato. It. intralciato, intrecciato, avviluppato §. mit verschränkten Armen dastehen, star lì con le braccia incrociate, intrecciate. §. verschränkte Buchstaben, lettere commesse insieme. §. ein verschränkter Namenszug, nome in cifra; monogramma.

**Verschränkung**, *f. plur.* en, (der Arme, Beine) incrociamento, incrocicchiamento.

**Verschrauben**, *v. a. reg.* ed *irreg.* (zuschrauben) serrare a vite, vitare.

§. *T. degli Archib.* ein Zündloch verschrauben, fare il grano.

3) eine Schraube verschrauben, storcere, sforzare, guastare una vite.

§. *Fig.* Einem den Kopf verschrauben, V. verrücken.

**Verschreiben**, *v. a. irreg.* (Dinte) consumare [molto inchiostro]. §. viel Papier, Federn verschreiben, consumare, usare molta carta, molte penne [da scrivere]. § viel Zeit verschreiben, consumare, impiegare molto tempo a scrivere.

2) ein Wort, eine Zahl verschreiben, scrivere male, sbagliare una parola, un numero [nello scrivere]. §. sich verschreiben, sbagliare nello scrivere; scrivere una cosa per l'altra.

3) Einem Etwas verschreiben, assicurare q. c. per iscritto ad uno. §. Einem eine Summe Geldes, ein Haus verschreiben, assicurare, cautelare una somma [di danari], una casa ad uno §. sein Vermögen (als Unterpfand) verschreiben, impegnare, ipotecare, dare in pegno [tutti] i suoi beni.

§. sich (Einem) verschreiben, obbligarsi per iscritto verso alcuno. §. sich, seine Seele dem Teufel verschreiben, dare, vendere l'anima sua al demonio; darsi al diavolo. §. sich für Jemand verschreiben, obbligarsi, prestar sicurtà in iscritto, farsi mallevadore per alcuno.

4) Waaren verschreiben, commettere, ordinare [per via di lettera] mercanzie. §. einen Diener, Hofmeister verschreiben, scrivere ad uno di mandare, far venire da .... un servo, un ajo. §. ein Recept, ein Brechmittel u. dgl. verschreiben, ordinare, prescrivere una ricetta, un vomitivo, ec.

**Verschreibung**, *f. plur.* en, (eines Gutes) assicurazione; ipoteca.

§. (der Waaren) commissione, ordine. §. (eines Arztes) ordinazione, ricetta.

2) obbligazione, polizza d'obbligo; un pagherò.

**Verschreien**, *v. a. irreg.* (Einen, Etwas) diffamare, discreditare. §. ein verschrienes Buch, un libro screditato, diffamato.

2) *Modo basso*, ein Kind verschreien, incantare, affascinare un fanciullo.

**Verschreibung**, *f. plur.* en, diffamazione; maldicenza.

**Verschrieben**, *part.* di verschreiben, V.

**Verschrien**, *part.* di verschreien, V.

**Verschroben**, *part.* di verschrauben, V.; storto; it. strambo, stravagante, ec. V.

§. *Fig.* ein verschrobener Kopf, Mensch, un cervello bislacco, bisbetico; testa balzana; uomo aromatico, fantastico. §. eine verschrobene Erziehung, una educazione stravagante, sformata. §. verschrobene Ansichten, opinioni, pareri strambi, stravaganti. §. verschrobene Verhältnisse, relazioni fastidiose, moleste, importune. §. eine verschrobene Periode, un periodo intralciato, imbrogliato.

**Verschrobenheit**, *f. senza plur. Fig.* strambezza, stranezza; it. stravaganza.

**Verschroten**, *v. a.* (alles Malz) ridurre in tritello tutto l'orzo tallito.

**Verschrumpfen**, *v. n.* raggrinzarsi, raggricchiarsi.

**Verschrumpft**, *part.* raggrinzato, raggricchiato. §. ein verschrumpfter Apfel u. dgl. mela, ec. vizza, appassita. §. ein verschrumpftes Mütterchen, una vecchierella magra e raggrinzata, tutto raggricchiata.

**Verschrumpfung**, *f. plur.* en, raggrinzamento, raggricchiamento, il raggrinzarsi.

**Verschub**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Aufschub.

**Verschüchtern**, *v. a.* (einschüchtern) intimidire, intimorare, rendere timido.

2) *v. n.* intimidire, divenir timido.

**Verschulden**, *v. a.* (seine Güter) indebitare, aggravare di debiti, impegnare per debiti i suoi beni.

2) Etwas verschulden, aver colpa, essere causa, cagione di checchessia. §. sein Unglück selbst verschulden, esser la causa della propria disgrazia, esserne l'autore. §. die Strafe verschuldet haben, avere meritato la pena. §. was hat er verschuldet? in che ha egli mancato? che [colpa] ha egli fatto? §. ich habe nichts verschuldet, io non ho fatto nulla di male; non son punto colpevole, non ho colpa alcuna; sono innocente. §. das hat sie nicht um, an ihn verschuldet, ella non si è meritata guiderdone tale [da parte sua].

3) *Per* vergelten, V.

4) sich verschulden, rendersi colpevole. §. sich an, wider Jemand verschulden, rendersi colpevole verso alcuno.

**Verschulden**, *n. gen.* s; *senza plur.* colpa. §. ohne mein Verschulden, senza mia colpa. §. er ist ohne sein Verschulden unglücklich, egli è infelice senza averne [la] colpa.

**Verschuldet**, *part.* indebitato, aggravato da debiti, carico di debiti. §. er ist ganz verschuldet, egli affoga ne'debiti, ha più debiti che la lepre. §. verschuldete Güter, beni indebitati, aggravati di debiti, impegnati per debito.

**Verschuldigen**, *v. a.* V. verschulden.

**Verschuldung**, *f. plur.* en, colpa; il cagionare, l'esserne cagione, l'averne colpa

**Verschürzen**, *v. a.* annodare, intrigare, avviluppare.

2) legare, annodar male, in modo che non si può più sciogliere, snodare.

**Verschustern**, *v. a. Fam.* (viel Leder) adoperare, consumare, impiegare molto cuojo [facendo scarpe e simili].

2) *v. n. Fig.* scapitare, far scapito rimetterci del suo, andarne con le peggio, venir in decadenza.

**Verschütten**, *v. a.* coprire, empiere, colmare, turare di terra, di sabbia. §. einen Brunnen, Graben verschütten, colmare un pozzo, un fosso, riempirlo.

2) *Per* bedecken, coprire, ricoprire, seppellire. § verschüttet werden, essere sepolto sotto la neve, la sabbia, sotto le rovine d'un edifizio, ec. §. sie wurden von einer Lawine verschüttet, furono sepolti sotto una valanga. §. diese Stadt wurde bei einem Ausbruch des Vesuvs verschüttet, questa città rimase sepolta sotto la cenere del Vesuvio, ne fu ricoperta.

2) (eine Flüssigkeit) spandere, spargere, versare; effondere. §. verschütten Sie nichts! badate di non versar niente.

§. *Fig. Fam.* es, den Brei bei Jemand verschütten, disgustare uno, cascargli di collo, nimicarsi uno.

§. *Modo basso*, die Leibesfrucht verschütten, sconciarsi, abortire.

**Verschüttung**, *f. plur.* en, il colmare; il rovinamento, la rovina.

2) (einer Flüssigkeit) versamento, spargimento.

3) *Modo basso*, sconciatura, aborto.

**Verschwägern**, *v. a.* imparentare, far parentado. §. sich mit Jemand verschwägern, imparentarsi, apparentarsi con uno, far parentado.

**Verschwägert**, *part.* imparentato, congiunto.

**Verschwägerung**, *f. plur.* en, l' imparentarsi; congiunzione di parentado, cognazione.

**Verschwärmen**, *v. a.* e *n. p.* sich verschwärmen, smarrirsi sciamando, facendo sciame. It. (von Bienen) cessare di sciamare.

2) die Nächte verschwärmen, passare le notti gozzovigliando: gavazzando, stravizzando. §. sein Vermögen verschwärmen, sprecare, scialacquare il suo gozzovigliando, in gozzoviglie, in istravizzi.

**Verschwarzen**, *v. n.* annerirsi, divenir nero, imbrunirsi. §. daß du verschwarzest! che ti venga il canchero; il fistolo!

**Verschwärzen**, *v. a.* V. anschwärzen.

**Verschwatzen**, *v. a. Fam.* (die Zeit) consumare, passare, sprecare il tempo a ciarlare.

2) sich verschwatzen, sbagliare in ciarlando, in cicalando, fare sbaglio di lingua.

3) Einen verschwatzen, sparlare di uno, dirne male, discreditarlo con pettegolezzi.

4) *Per* ausschwatzen, ausplaudern, V.

**Verschweben**, *v. n.* andarsi dileguando, perdendo a poco a poco.

**Verschweigen**, *v. a. irreg.* (Etwas) tacere, celare, non dire; sopprimere, passare sotto silenzio. §. sie kann nichts verschweigen, ella non può tenere un segreto, ha la cacajuola nella lingua. §. Einen Etwas verschweigen, tener celato q. c. ad uno; non dirgliela. §. seinen Stand verschweigen, occultare, tenere occulto, non manifestare il suo rango. §. die Sache kann nicht verschwiegen bleiben, questa cosa non può esser taciuta, non si può tenere, non può restare occulta.

**Verschweigung**, *f. senza plur.* il tacere, il tenere a sè; reticenza, soppressione; il celare. §. (eines Umstandes) reticenza, ommissione. § bei Verschweigung des Namens, promettendo di tacere il nome.

**Verschwelgen**, *v. a.* (sein Vermögen) sprecare, sciupare, scialacquare, sparnazzare, mandar a male il suo in crapule, in istravizzi, in banchetti. §. die Nächte verschwelgen, passare le notti intere gozzovigliando, facendo crapula.

**Verschwelgung**, *f. plur.* en, sprecamento, sciupamento in gozzoviglie, in crapula.

**Verschwellen**, *v. a. T. de' Carp.* (ein Haus) rifare, rinnovare le soglie d' una casa. §. ein Stadel neu verschwellen, mettere una piana nuova sotto un palancato.

2) *v. n. irreg.* gonfiarsi, enfiarsi; serrarsi per gonfiezza. §. seine Augen sind verschwollen, l' enfiagione gli ha coperto gli occhi.

**Verschwellen**, *n. gen.* s; *senza plur.* enfiagione.

**Verschwemmen**, *v. a.* übl. fortschwemmen, V.

2) coprir di poltiglia, di mota.

3) ingorgare.

**Verschwenden**, *v. a.* dissipare, sprecare, dilapidare, scialacquare, sciupare, mandare a male, gettar via; fondere. §. sein Vermögen verschwenden scialacquare, dissipare, sprecare il suo avere. §. den Wein u. dgl. verschwenden, profondere, prodigalizzare il vino, darne

a bizzeffe. §. seine Kräfte, seine Gesundheit verschwenden, sciupare, sfinire le sue forze, la sua salute col vivere dissolutamente.

§. seine Zeit verschwenden, sprecare, spender male, sciupare, perdere il tempo. §. seine Wohlthaten an Undankbare verschwenden, impiegare, spender male i suoi benefizj, beneficare gente ingrata, indegna. §. sein Blut verschwenden, essere prodigo del suo sangue. §. alle Ermahnungen sind bei ihm verschwendet, tutte le ammonizioni sono vane, inutili, sprecate con lui.

**Verschwender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dissipatore, sprecatore, sprecone, dilapidatore, scialacquatore, prodigo.

§. *T. Giur.* Einen für einen Verschwender erklären, dichiarare uno scialacquatore, interdirgli l'amministrazione de'suoi beni.

**Verschwenderinn**, *f. plur.* en, dissipatrice, sprecatrice, scialacquatrice, prodiga.

**Verschwenderisch**, *agg.* dissipatore, scialacquatore; prodigo. §. ein verschwenderischer Mensch, uomo prodigo, dissipatore, scialacquatore. §. ein verschwenderisches Gastmahl, pasto sontuoso, splendido; banchetto ove tutto è profuso. §. ein verschwenderisches Leben führen, vivere, menare una vita da prodigo, da scialacquatore. §. im verschwenderischen Maße, con gran profusione, profusamente, con iscialacquo; a bizzeffe.

**Verschwenderisch**, *avv.* prodigamente, scialacquatamente, profusamente, a braccia quadre. §. verschwenderisch mit Etwas umgehen, profondere, sprecare q. c., non usarne con risparmio.

**Verschwendung**, *f. plur.* en, dissipamento, dissipazione, dilapidazione, scialacquamento, scialacquo, profusione; prodigalità.

**Verschwestern**, *v. n. p.* V. verschwistern.

**Verschwiegen**, *part.* di verschweigen, V.; discreto, segreto, che sa tacere, tenere il segreto.

**Verschwiegenheit**, *f. senza plur.* segretezza, discrezione, il saper tacere, tenere il segreto. §. Verschwiegenheit geloben, promettere segretezza, di tenere il segreto.

**Verschwimmen**, *v. n. e v. n. p. irreg.* sich verschwimmen, confondersi, mischiarsi fluttuando. §. (von Farben) confondersi insensibilmente.

**Verschwinden**, *v. n. irreg.* sparire, disparire, scomparire; svanire, dileguarsi. §. er ist verschwunden, egli è sparito, si è dileguato. §. der Fleck ist verschwunden, la macchia è sparita, svanita. §. es ist verschwunden, è sparito, non si trova più.

**Verschwinden**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo sparire, sparimento, sparizione; il dileguarsi, lo svanire, §. sein plötzliches Verschwinden beunruhigte seine Familie, il suo sparire così in un subito ha posto in inquietudine la sua famiglia.

**Verschwindend**, *part. att.* spariscente, scomparisce, che si va dileguando, che sparisce. §. ein verschwindender Geschmack, gusto che si va perdendo.

**Verschwindung**, *f. plur.* en, sparimento, sparizione.

**Verschwistern**, *v. a.* (mit einander) riunirsi in istretta e cordiale amicizia con alcuno.

§. *Fig.* unirsi strettamente §. sich mit Jemand verschwistern, assorellarsi con alcuno.

**Verschwistert**, *part.* assorellato; stretto in fraterna amicizia.

§. *Fig* verschwisterte Seelen, anime riunite da simpatia, che simpatizzano insieme. §. verschwisterte Tugenden, virtù che vanno unite.

**Verschwisterung**, *f. plur.* en, assorellamento.

**Verschwitzen**, *v. n.* andarsene in sudore.

2) *v. a.* perdere per traspirazione; sudare. §. alle Säfte verschwitzen, perdere tutti i succhi vitali, tutte le forze per traspirazione.

§. *Fig. Fam.* Etwas verschwitzt haben, dimenticare q. c., non saperne più nulla. §. das habe ich Alles wieder verschwitzt, tutto questo m'è uscito di mente, non ne so più nulla. §. sie hat Alles wieder verschwitzt (was sie wußte). ella ha dimenticato tutto, non ne sa più un ette. §. mein Französisch habe ich ganz verschwitzt, la mia lingua francese se n'è andata pel buco dell'acquajo.

3) ein Hemde u. dgl. verschwitzen, immollare, bagnare di sudore, sudare una camicia.

**Verschwollen**, *part.* di verschwellen, V.; gonfiato, gonfio, enfiato; tutto rigonfio. §. verschwollene Augen, occhi gonfj.

**Verschwommen**, *part.* di verschwimmen, V.

**Verschworen**, *part.* di verschwören, V.

**Verschwören**, *v. a. irreg.* (Etwas) giurare di non fare q. c., d'astenersene. §. das Spiel, den Wein verschwören, giurare, far voto di lasciare il giuoco, il vino, di non mai più giuocare, bere vino. §. die Ketzerei verschwören, (übl. abschwören) abjurare l'eresia.

2) sich hoch und theuer verschwören, giurarlo per quanto v'ha di più sagro.

3) sich (mit Jemand) verschwören, congiurare; far congiura; congiurarsi, conspirare. §. sich gegen die Regierung, gegen den Staat verschwören, congiurare, cospirare contro il governo, lo Stato.

§. *Fig.* Alles scheint sich wider mich verschworen zu haben, par che tutto si sia congiurato contro di me.

**Verschwörer**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing.* congiuratore, congiurato, conspiratore.

**Verschwörerinn**, *f. plur.* en, congiuratrice, congiurata, conspiratrice.

**Verschwörung**, *f. plur.* en, congiura, congiurazione, congiuramento, conspirazione. §. eine Verschwörung anstiften, anzetteln, tramare, macchinare una congiura.

**Verschwunden**, *part.* di verschwinden, V.; sparito, disparito, svanito, dileguato. §. wie verschwunden sein, essere sparito, non trovarsi più.

**Versechsfachen**, *v. a.* sestuplicare.

**Versegeln**, *v. n. T. di Mar.* das Schiff ist versegelt, la nave si è smarrita, è sparita di vista.

**Versehen**, *v. a. irreg.* (Etwas) mancare, sbagliare, far errore, commettere fallo, fallare. §. worin hat er es versehen? in che ha egli mancato, sbagliato? §. wodurch, womit, worin hat er es bei Ihnen versehen, in che ha egli mancato verso di Lei? er hat es bei ihm versehen, l'ha disgustato, gli ha dispiaciuto.

§. *Prov.* 1. versehen ist auch verspielt, chi pecca per isbaglio, ne paga il fio ugualmente.

§. *Prov.* 2. auch der Klügste kann es versehen, chi ferra inchioda; chi fa falla; non c'è uovo che non guazzi.

2) sich versehen, sbagliare, travedere, commettere fallo, sbaglio, errore, prendere abbaglio, ingannarsi. §. sich gröblich versehen, ingannarsi a partito. §. sich an Etwas versehen, (von schwangeren Weibern) impressionarsi di checchessia [di modo che il feto ne porti il segno, la voglia].

3) Einen mit Etwas versehen, provvedere, munire, fornire, accivire uno di q. c. §. er ist mit allem Nöthigen zur Reise versehen, egli è provveduto di tutto l'occorrevole pel viaggio. §. dieser Kaufmann versieht mich mit Wein u. dgl., questo mercante mi fornisce il, di vino, e simili. §. ein Heer mit Lebensmitteln, Proviant versehen, munire di provianda, di munizione da bocca un esercito.

§. ein Zimmer mit Möbeln, ein Bett mit Vorhängen versehen, guarnire di mobili una stanza, corredare di cortine un letto. §. Küche und Keller sind wohl versehen, la cucina e la cantina sono ben provvedute, fornite. §. dieser Kaufmann ist gut mit Waaren versehen, cotesto mercante ha un buon assortimento di mercanzie. §. sich mit Etwas versehen, provvedersi, munirsi di q. c. §. sich auf den Winter mit Holz versehen, provvedersi, far provvisione di legna per l'inverno.

2) einen Kranken (mit den Sakramenten) versehen, conferire i sacramenti ad un infermo.

§. *T. di Mar.* das Takelwerk versehen, racconciare il sartiame.

4) ein Amt, einen Dienst versehen, occupare un posto, una carica, farne le funzioni. §. eines Andern Stelle versehen, far le veci di alcuno. §. den Gottesdienst versehen, celebrare l'uffizio divino; uffiziare.

§. das Haus, die Wirthschaft versehen, maneggiare, governare gli affari domestici, avere il governo di casa, la cura delle faccende domestiche.

§. *T. Forense*, es ist in den Gesetzen so versehen, le leggi han provveduto, così vogliono, ordinano le leggi.

5) sich einer Sache versehen, aspettarsi, promettersi, sperare q. c., farne conto. §. das hätte ich mir von ihm nicht versehen, oh questa sì, che non me l'aspettava [da lui]. §. man versieht sich seiner alle Stunden, si aspetta, viene, è aspettato ogni momento. §. er darf sich keiner guten Aufnahme versehen, non può aspettarsi, promettersi una buona accoglienza.

§. wer Uebles thut, kann sich nichts Gutes versehen, chi male fa, male aspetti. §. sich zu einer Sache des Besten versehen, aspettarsi q. c. di buono di una cosa, promettersene del bene.

§. sich nichts Gutes von Einem versehen, non aspettarsi, non promettersi niente di buono d'alcuno. §. sich nichts Böses von Einem versehen, non sospettare male di alcuno.

§. ehe ich mich's (es mir) versah, quando meno me l'aspettava, all'improvviso, improvvisamente §. sie versieht sich alle Stunden ihrer Niederkunft, ella si aspetta ad ogni momento esser presa dalle doglie.

**Versehen**, *part.* des Vorigen, V.

**Versehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sbaglio, abbaglio, errore, fallo, trascorso. §. ein Versehen machen, begehen, commettere un errore, un fallo, prendere abbaglio. §. aus Versehen, per isbaglio, per errore, per inavvertenza.

**Versehrbar**, *agg.* che può esser leso, offeso.

**Versehren**, *v. a.* (verletzen, beschädigen) danneggiare, offendere alquanto; ledere.

**Versehrung**, *f. plur.* en, lesione, danneggiamento, offesa.

**Versehung**, *f. plur.* en, (mit Etwas) provvedimento, il provvedere, fornimento, somministrazione.

**Verseigen**, *v. n.* übl. versiegen, V.

**Verselei**, *f. plur.* en, lo schiccherar versi.

**Verseler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiccheratore di versi, versificatorello.

**Verseln**, *v. n.* schiccherare versi.

**Versemachen**, *n. gen.* s; *senza plur.* verseggiamento, il far versi.

**Versenden**, *v. a. irreg.* mandar via, inviare; spedire.

**Versender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* speditore.

It. *T. de'Merc.* spedizioniere.

**Versendung**, *f. plur.* en, spedizione; invio.

**Versengen**, *v. a.* avvamparsi, abbruciacchiarsi, abbrustiarsi, abbronzarsi.

2) *v. a.* avvampare, abbruciacchiare, abbrustiare, abbronzare, abbronzacchiare. §. sich die Kleider, die Haare versengen, avvamparsi gli abiti, abbruciacchiarsi i capelli. §. die Wäsche (beim Plätten) versengen, avvampare, abbronzacchiare, abbronzare la biancheria col ferro.

§. die Sonne hat die Felder versengt, il sole ha arso i campi.

**Versengt**, *part.* avvampato, abbruciacchiato, abbruciaticcio, incotto, arsiccio.

**Versengung**, *f. plur.* en, avvampamento, abbruciacchiamento, abbronzamento.

**Versenken**, *v. a.* calare, affondare, mandare a fondo, immergere, sommergere. §. ein Schiff versenken, affondare, mandare, calare a fondo una nave. §. einen Sarg versenken, calare [in sepoltura] un morto, la cassa del morto.

§. *T. delle Arti*, eine Schraube, einen Nagel versenken, accecare una vite, un chiodo.

**Versenkt**, *part.* affondato; calato a fondo, immerso, sommerso.

§. *Fig.* ich fand den Kranken ganz in Kissen versenkt, trovai l'ammalato [che si era] cacciato, tuffato nei cuscini. §. in tiefe Gedanken versenkt, immerso in profondi pensieri. §. in namenlosen Schmerz versenkt sein, essere immerso in indicibile dolore. §. in Schlaf versenkt, sommerso nel sonno.

§. *T. delle Arti*, eine versenkte Schraube, ein versenkter Nagel, vite, chiodo accecato.

§. *T. d' Arald.* eine versenkte Rose rosa [messa] nel centro dello scudo.

**Versenkung**, *f. plur.* en, affondatura, affondamento, calamento, immersione, sommersione. §. (auf dem Theater) affondatura praticabile, pertugio [sul palco scenico].

**Versessen**, *part.* di versitzen, V. It. auf Etwas versessen sein, essere incapato, incapriccito, avido di q. c., ostinarsi d'aver q. c.; volerla in ogni modo.

**Versetzamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, monte di pietà.

**Versetzen**, *v. a.* mutar di luogo, trasporre, collocare, tramutare, trasferire; trasportare; mettere altrove. §. die Stühle, den Tisch versetzen, mutar di luogo, collocare altrove le sedie, la tavola. §. die Grenzsteine versetzen, trasferire, tramutare i termini, i limiti. §. Bäume versetzen, traspiantare alberi. §. Völker versetzen, traspiantare, trasferire popoli. §. einen Beamten versetzen, permutare, tramutare un impiegato. §. einen Schüler in eine höhere Klasse versetzen, far passare uno scolare da una classe inferiore ad una superiore. §. Einen unter die Heiligen versetzen, ascrivere al, porre nel numero de'santi, canonizzare alcuno.

§. Wörter versetzen, trasporre, invertere le parole. §. Buchstaben versetzen, traspor lettere; fare anagrammi. §. sich in Eines Stelle versetzen, mettersi in luogo, nei piedi altrui. §. sich in Gedanken wohin versetzen, trasferirsi, trasportarsi col pensiero in qualche luogo.

§. der Krankheitsstoff hat sich versetzt, il morbo, l'u-

more morbifico è andato a porsi altrove, si è trasferito in altra parte. §. die Milch hat sich bei ihr versetzt, le si è coagulato, rappreso il latte [nelle mammelle]. §. Einen in Noth, Elend, schlechte Umstände versetzen, ridurre uno alla necessità, all'estrema miseria, al lastrico.

§. ein Mädchen in andere Umstände versetzen, rendere incinta, ingravidare una fanciulla. §. in Entzücken versetzen, rapire, andare in estasi, incantare. §. in Schrecken versetzen, mettere spavento a uno, fargli terrore. §. das versetzte mich in die Nothwendigkeit, zu . . . , ciò mi pose nella necessità di . . . .

2) eine Thür mit einem Schranke versetzen, serrare, ingombrare l'uscio con un armadio. §. den Eingang, Weg mit Balken, Steinen versetzen, chiudere, attraversare, ingombrare il passo, la via con travi, pietre. §. den Athem versetzen, impedire la respirazione, togliere il fiato. §. die Winde versetzen sich in den Gedärmen, i venti, i flati s' ingorgano negl' intestini, nelle budella.

§. *T. de' Cacc.* der Dachs versetzt sich, il tasso si rintana, si nasconde sotterra.

3) *Per* verpfänden, impegnare, dare in pegno. §. die Kleider, seine Uhr versetzen, impegnare, mandare a leggere i suoi abiti, il suo orologio.

4) Einem einen Schlag, Stoß versetzen, appoggiare un colpo, portare una botta ad uno. §. einen Hieb versetzen, calare un fendente. §. Einem eine Ohrfeige versetzen, applicare, dare, appoggiare un bello schiaffo, sprangare una solenne ceffata ad uno.

§. *Fam.* Einem Eins versetzen, dare una botta, una stoccata, una staffilata ad uno.

5) *Per* falsch setzen, por male, sbagliarsi nel mettere. §. eine Zeile, ein Wort versetzen, compor male, sbagliarsi nel comporre una parola. §. hier hat der Setzer sich versetzt, qui il compositore si è sbagliato, ha messo una parola per un'altra.

§. *T. de' Cacc.* die Hirschkuh, Häsin hat versetzt, la cerva, la lepre ha abortito, si è abortita, ha fatto aborto.

6) *Per* erwiedern, antworten, replicare, rispondere, soggiungere. §. ich werde es thun, versetzte er, lo farò, replicò egli. §. nein, versetzte der Andere, no, rispose, riprese l'altro.

7) *Per* vermischen, mescolare, mischiare. §. eine Arzenei womit versetzen, mescolare un medicamento con altra droga. §. Wein mit Wasser versetzen, temperare l'acqua col vino, inacquare il vino. §. Metalle versetzen, allegare metalli, farne la lega. §. die Farben versetzen, mescolare i colori. §. Blumen in einen Kranz versetzen, intrecciare qua e là fiori in una ghirlanda. §. mit Perlen, Juwelen versetzen, *ūbl.* besetzen, V.

8) alle Buchstaben versetzen, impiegare, adoperare tutte le lettere [nel comporre un libro, ec.].

§. *T. de' Mur.* die Steine versetzen, collocare, porre le pietre, i mattoni.

**Versetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che trasferisce, ec.

**Versetzung**, *f. plur.* en, trasponimento, trasposizione, traslazione, il trasferire. §. (der Wörter) inversione. §. (der Buchstaben) anagramma. §. (einer Sylbe) iperbato.

§. *T. de' Med.* die Versetzung der Milch, coagulazione del latte. §. (eines Krankheitsstoffes) metástasi. §. (eines Beamten, eines Gerichts) permutamento, trasmutanza, trasmutamento. §. bei der Armee sind mehrere Versetzungen vorgenommen, molti uffiziali hanno cambiato di reggimento. §. (der Bäume) traspiantazione.

2) *Per* Verpfändung, l'impegnare.

3) *Per* Vermischung, mescolamento. §. (der Metalle) lega.

§. *T. de' Cacc.* (der Hirschkuh u. s. w.) aborto.

**Versetzungsregel**, *f. plur.* n, *T. d' Aritm.* regola d'alligazione.

**Verseufzen**, *v. a.* (sein Leben, seine Tage, die Nacht) passare la vita, i suoi giorni, la notte, a sospirare, in sospiri.

2) seinen Schmerz, Gram verseufzen, sfogare il dolore, il rammarico con sospiri.

**Versicherer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Commercio*, assicuratore.

**Versichern**, *v. a.* (Einem Etwas) assicurare q. c. ad uno, accertarnelo. §. es ist mir versichert worden, man hat mich dessen versichert, ne sono stato assicurato. §. er versichert, nichts davon zu wissen, egli accerta, assicura di non saperne nulla. §. ja, ich versichere Sie, ich versichere es Ihnen, sì, gliel' assicuro; ne sia pur certo. §. versichern Sie ihn meiner Dankbarkeit, l'accerti, voglia accertarlo della mia riconoscenza. §. sein Sie versichert, daß ich es thun werde, l'abbia per fermo, si fidi pur di me, stia pur sicura [che] lo farò; non mancherò di farlo.

§. sich einer Sache versichern, accertarsi, sicurarsi di una cosa.

§. *T. di Comm.* ein Schiff, ein Haus, Waaren u. dgl. versichern lassen, far assicurare una nave, una casa, mercanzie e simili. §. mein Haus ist mit 3000 Thalern versichert, la mia casa è assicurata, cautelata per 3000 talleri.

§. sein Leben versichern lassen, comprarsi un vitalizio. §. eine Summe Geldes auf Etwas versichern, far sicurtà con una somma di danaro.

2) sich einer Sache versichern, sicurarsi di q. c., sequestrarla, staggirla. §. er hat sich der Möbeln seines Schuldners versichert, ha fatto porre il sequestro sui mobili del suo debitore. §. sich einer Person versichern, arrestare, porre in arresto una persona.

§. *Fig.* sich des Beistandes Jemandes versichern, sicurarsi, rendersi certa l'assistenza di chicchessia. §. sich des Beifalls des Publikums versichern, assicurarsi, rendersi sicuro, certo l'applauso del pubblico.

**Versichert**, *part.* assicurato. §. versicherte Waaren, mercanzie assicurate.

**Versicherte**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. di Comm.* l'assicurato.

**Versicherung**, *f. plur.* en, assicuramento, assicuranza; it. asseverazione, asseveranza; protestazione. §. trotz allen seinen Versicherungen kann ich ihm nicht glauben, non ostante tutte le sue protestazioni non lo posso credere. §. das sind keine leeren Versicherungen, queste non son già vane asseveranze. §. (in Briefen) empfangen Sie, genehmigen Sie die Versicherung meiner vollkommensten Hochachtung, mit der ich die Ehre habe zu sein . . . , aggradisca le asseverazioni, protestazioni della più alta stima, con cui ho l'onore di dirmi . . . . §. (eines Schiffes, Hauses u. dgl.) assicurazione.

**Versicherungsanstalt**, *f. plur.* en, instituto, uffizio d'assicurazione.

**Versicherungsgesellschaft**, *f. plur.* en, società d' assicurazione.

**Versicherungskammer**, *f. plur.* n, camera di assicurazione.

**Versicherungsprämie**, *f. plur.* n, premio d'assicurazione.

**Versicherungspolice**, *f. plur.* n, } polizza d' assicurazione.
**Versicherungsschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, } polizza d' assicurazione.

**Versickern**, *v. n.* cessare di trapelare; it. andarsi trapelando, stillando.

**Versiebenfachen**, *v. a.* settuplicare.

**Versiechen**, *v. n.* andarsi struggendo di languore, consumando d' un mal cronico.

**Versieden**, *v. n. irreg.* consumarsi, diminuirsi, svaporare a forza di bollire.

2) *v. a.* far bollire, cuocere. §. die Sohle versieden, cuocere, far bollire l'acqua salsa.

3) *Fam.* cuocere troppo. §. einen Fisch versieden, cuocere troppo un pesce; farlo stracuocere.

**Versiegbar**, *avv.* esauribile, che può essere esausto.

**Versiegeln**, *v. a.* sigillare, suggellare. §. gerichtlich versiegeln, suggellare, (in Rom) bissare.

**Versiegelung**, *f. plur.* en, suggellamento. §. die gerichtliche Versiegelung, il porre il sigillo, il bissare.

**Versiegen**, *v. n.* esaurirsi, disseccarsi, venir meno; it. essiccarsi, inaridire. §. eine Quelle, die nie versiegt, sorgente inesauribile, inesausta. §. die Milch (in der Brust) ist ihr versiegt, le è sparito, le è andato indietro il latte. §. meine Thränen werden nie versiegen, le mie lagrime non si asciugheranno mai, non verranno mai meno.

**Versiegen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' esaurimento, l' esaurire, il disseccamento.

**Versiegend**, *part. att.* che si esaurisce, disecca.

**Versiegler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sigillatore.

**Versification**, *f. senza plur.* versificazione.

**Versificiren**, *v. a.* versificare.

**Versilberer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* argentatore.

**Versilbern**, *v. a.* argentare, inargentare.

2) *Fam. Per* verkaufen, umsetzen, effettuare in contanti, far danaro; vendere.

3) *Fig.* Einem die Hände versilbern, ungere le mani ad uno, ugnere le carrucole.

**Versilbert**, *part.* argentato, inargentato. §. versilberte Pillen, pillole inargentate.

§. *T. de' Bot.* versilberte Blätter, foglie argentine.

**Versilberung**, *f. plur. inusit.* inargentamento, l'inargentare.

**Versingen**, *v. a. irreg.* (die Zeit) passare il tempo in cantando.

2) (sich) die Sorgen versingen, scacciare i pensieri in cantando.

**Versinken**, *v. n. irreg.* affondare, andare a fondo, profondare, sprofondare; sommergersi. §. das Schiff versank, il vascello andò, calò a fondo, si sommerse. §. in einen Abgrund versinken, inabissarsi, subbissarsi; sprofondare in un precipizio. §. im Schlamme, im Sande versinken, affondare, far entrare nella sabbia, nel fango.

§. *Fig.* in tiefen Schlaf versinken, sommergersi, cadere in profondo sonno. §. in tiefe Gedanken, Betrachtungen, in tiefes Nachdenken versinken, perdersi in considerazioni, ingolfarsi in pensieri. §. im Schmerze versinken, darsi in preda al dolore, immergersi nel dolore.

**Versinken**, *n. gen.* s; *senza plur.* } affondamento, profondamento, l'andare a fondo, sommergimento, affondatura.
**Versinkung**, *f. plur. inusit.* } affondamento, profondamento, l'andare a fondo, sommergimento, affondatura.

**Versinnlichen**, *v. a.* render tangibile, percettibile; rappresentar sotto una forma, emblema ec. §. Einem einen Begriff, eine Wahrheit versinnlichen, rendere tangibile, percettibile q. c. ad alcuno, fargliela cadere sotto i sensi, quasi toccar con mano.

**Versinnlichung**, *f. plur.* en, rappresentazione sotto una forma, emblema ec., il render tangibile.

**Versirt**, *agg. ūbl.* bewandert, erfahren, V.

**Versitzen**, *v. a. irreg.* (die Zeit) lasciar passare, perdere per rimanersene seduto. §. die Gelegenheit versitzen, mancare, lasciar passare una occasione per restarsene seduto.

2) *Per* absitzen (eine Schuld, Strafe), V.

3) sich versitzen, nuocere alla salute, ammalare a forza di stare a sedere, col menare una vita troppo sedentaria.

4) V. versessen.

**Verskunst**, *f. senza plur.* l'arte di versificare, di far versi.

**Versler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schiccheratore di versi.

**Versmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* versificatore, verseggiatore. §. ein schlechter Versmacher, versificatorello, schiccherator di versi.

**Versmacherei**, *f. plur.* en, lo schiccherar versi.

**Versoffen**, *part.* di versaufen, V.

It. ein versoffner Mensch, un ubbriacone, un bevone, un solenne trincone, uomo dato alla beveria.

**Versoffenheit**, *f. senza plur.* l' esser dato alla beveria; it. passione eccessiva pel vino.

**Versohlen**, *v. a.* (besohlen) solettare.

**Versöhnbar**, *agg.* riconciliabile, placabile.

**Versöhnbarkeit**, *f. senza plur.* riconciliabilità, placabilità.

**Versöhnen**, *v. a.* riconciliare; rappacificare, pacificare; paciare, appaciare; it. rappattumare. §. zwei Personen mit einander versöhnen, rappattumare, far fare la pace a due persone. §. Eines Zorn versöhnen, attutare, calmare la collera d'uno. §. sich mit Einem versöhnen, riconciliarsi, rappacificarsi, rappattumarsi, far la pace con alcuno. §. sich mit Gott versöhnen, riconciliarsi con Dio.

**Versöhnend**, *part. att.* riconciliatorio; propiziatorio; espiatorio.

**Versöhner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riconciliatore; pacificatore; mediatore.

It. der Versöhner, il mediatore, N. S. Gesù Cristo.

**Versöhnerinn**, *f. plur.* en, riconciliatrice, pacificatrice.

**Versöhnlich**, *agg.* V. versöhnbar.

It. inclinato a riconciliarsi, pacifico.

**Versöhnlichkeit**, *f. senza plur.* inclinazione a riconciliarsi; animo pacifico.

**Versöhnopfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Versöhnungsopfer.

**Versöhnung**, *f. plur.* en, (Sühne) espiazione.

2) (mit Jemand) riconciliamento, riconciliazione.

**Versöhnungsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, ministero, uffizio di riconciliatore.

**Versöhnungsbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, *T. Stor.* becco emissario.

**Versöhnungsfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa dell'espiazione.

**Versöhnungsopfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sacrifizio espiatorio, propiziatorio, di propiziazione.

**Versöhnungstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di riconciliazione.

**Versöhnungstod**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Christi) morte espiatoria [di N. S. Gesù Cristo].

**Versöhnungswerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* opera espiatoria.

**Versöhnungszeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno di riconciliazione.

**Versorgen**, *v. a.* (Einen mit Etwas) provvedere; fornire, munire uno di q. c. §. er ist mit allem Nöthigen versorgt, e' provveduto, fornito di tutto l'occorrevole, di tutte le cose neccessarie. §. ein Heer mit Lebensmitteln versorgen, fornire, provvedere un esercito di vettovaglia. §. sich versorgen, provvedersi, far le sue provvisioni.

§. sich mit Holz u. dgl. versorgen, far provvisioni, provvedersi di legna e simili.

§. *T. Mil.* das Geschütz versorgen, fornire, munire, it. servire la batteria.

2) einen Armen versorgen, mantenere, nutrire un povero. §. Einen (mit einem Dienst) versorgen, collocare un servo, provvederlo d'un servizio, procurargli un padrone. §. er hat sechs Kinder zu versorgen, egli ha sei figliuoli da mantenere. §. er hat vier Kinder versorgt, ha allogato, collocato, ben provveduto quattro figliuoli. §. seine Tochter versorgen, collocare [in matrimonio] sua figlia.

**Versorger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* provveditore, fornitore. It. mantenitore. §. der Versorger einer Familie, mantenitore d'una famiglia. padre di famiglia. §. Gott ist unser Aller Versorger, Dio ha cura di noi, provvede a tutti i nostri bisogni.

**Versorgerinn**, *f. plur.* en, provveditrice; mantenitrice.

**Versorgt**, *part.* provveduto, provvisto, fornito. §. die Freude haben, alle seine Kinder versorgt zu sehen, aver la consolazione di vedere stabiliti, collocati tutti i suoi figliuoli.

**Versorgung**, *f. plur.* en, provvedimento, il provvedere, fornimento, il fornire. §. (eines Heeres) provvedimento di viveri. §. (eines Kindes) collocamento, stabilimento. §. (seiner Tochter) collocamento. §. an die Versorgung seiner Kinder denken, pensare a collocare, a stabilire i suoi figliuoli, di vederli provvisti d'impiego, ec. a dar loro uno stato.

2) *Per* Amt, Dienst, Unterkommen, impiego, carica, posto, stabilimento. §. eine gute Versorgung haben, avere un buon impiego; essere ben collocato. §. sie hat noch keine Versorgung, ella non è ancora collocata, allogata. §. einem Blödsinnigen eine Versorgung verschaffen, ihn in Versorgung bringen, procurare un ricovero ad una persona scimunita.

**Versorgungsanstalt**, *f. plur.* en,<br>**Versorgungshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, } conservatorio. It. istituto per procurar impieghi a chi ne ha bisogno.

**Versortiren**, *v. a. Fam.* provvedere di assortimento di mercanzie, fornire di varj generi di merci.

2) *Per* sortiren, V.

**Versotten**, *part.* di versieden, V.

**Verspaliren**, *v. a.* (eine Wand) coprir di spalliera un muro.

**Verspannen**, *v. a.* tendere troppo, distendere. It. ferire. tendendo.

2) die Pferde verspannen, attaccare malamente i cavalli, fonderli nell'attaccarli.

**Versparen**, *v. a.* riserbare, rimettere, differire ad altro tempo; guardare, risparmiare per altra volta.

**Verspäten**, *v. a.* ritardare, differire, indugiare. §. seine Abreise verspäten, differire, ritardare il suo viaggio.

2) Einen verspäten, far ritardare uno, ritenerlo, it. ritardarlo. §. sich verspäten, venir troppo tardi, non venire a tempo; arrestarsi più del convenevole; tardare, ritardare a venire. §. wir hatten uns ein wenig verspätet, arrivammo un po' tardi; avevamo tardato a venire. §. sich bis in die Nacht verspäten, lasciarsi sorprendere dalla notte.

**Verspätet**, *part.* des Vorigen.

It. eine verspätete Blume, fiore tardivo.

**Verspätung**, *f. plur.* en, ritardamento, ritardo; il venir troppo tardi, il ritardare.

**Verspeien**, *v. a. irreg.* (Einen) sputar addosso, in faccia ad uno.

**Verspeiung**, *f. plur.* en, lo sputar addosso.

**Verspeisen**, *v. a.* mangiare, mangiarsi, consumare.

**Versperren**, *v. a.* (eine Thür) stangare, puntellare, chiudere, precludere. §. die Straße versperren, sbarrare, precludere, ingombrare la strada. §. den Ausgang versperrt finden, trovar l'uscio precluso, imprunato. §. Einem den Weg versperren, attraversare, chiudere, impedire il passo ad uno.

**Versperrung**, *f. plur.* en, lo sbarrare; barricata; ingombramento.

**Verspicken**, *v. a.* (allen Speck) adoperare, impiegare tutto il lardo a lardellare.

**Verspiekern**, *v. a. T. di Mar.* (ein Schiff) inchiodare una nave.

**Verspielen**, *v. n.* perdere; perdere al giuoco.

2) seine Zeit verspielen, perdere, sciupare, passare il tempo a giuocare, al giuoco. §. sein Geld verspielen, perdere il suo danaro al giuoco, giuocarselo. §. Hab' und Gut verspielen, giuocarsi i suoi beni, perdere al giuoco tutto il suo avere.

§. *Fam.* es bei Einem verspielt haben, essersi giuocata l'amicizia, l'amore d'alcuno, averla perduta per inconsiderazione.

3) die Langeweile verspielen, scacciar la noja col giuocare.

**Verspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* perdente [al giuoco].

**Verspien**, *part.* di verspeien, V.

**Verspillen**, *v. a.* übl. versplittern, vergeuden, V.

**Verspinnen**, *v. a. irreg.* (allen Flachs u. s. w.) adoperare, consumare tutto il lino, ec. a filarlo.

**Versplittern**, *v. a.* (sein Geld) sparpagliare, dissipare, scialacquare; sciupare, sprecare il danaro in cosucce, in bagattelle. §. seine Zeit versplittern, perdere, sciupare il tempo.

**Versplitterung**, *f. plur.* en, (des Geldes) dissipazione, scialacquamento, sprecamento. §. (der Zeit) il perdere, lo sciupare il tempo.

**Versponnen**, *part.* di verspinnen, V.

**Verspotten**, *v. a.* (Einen) beffare, sbeffeggiare, dileggiare, motteggiare, berteggiare, schernire alcuno, farsi beffe di uno. §. Eines Schwächen verspotten, farsi beffe delle debolezze altrui.

**Verspotter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dileggiatore, derisore, schernitore, beffatore, berteggiatore.

**Verspöttern**, *v. a. Fam.* übl. verspotten, V.

**Verspottung**, *f. plur.* en, dileggiamento, berteggiamento, schernimento, ludibrio, il farsi beffe, derisione.

**Versprechen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) promettere q. c. ad uno; dargli la sua parola, impegnarsi, impegnar la sua fede. §. er hat versprochen es nicht wieder zu thun, ha promesso, ha fatto la promessa di non farlo mai più. §. Einem Mädchen die Ehe versprechen, promettere ad una fanciulla di sposarla, di prenderla in moglie. §. Einem seine Tochter versprechen, promettere ad uno [di dargli] sua figlia, in matrimonio. §. sie ist schon versprochen, ella è già impalmata, promessa sposa, ha dato la fede di sposa. §. sie sind mit einander versprochen, si son dati la fede di sposarsi, sono promessi sposi. §. sich mit einer Person versprechen, promettersi in matrimonio, darsi la fede di sposarsi.

§. für heute Abend bin ich versprochen, questa sera sono impegnato. §. viel versprechen und wenig halten, prometter molto e non attener nulla.

§. *Prov.* versprechen macht zum Schuldner, ogni promessa è debito; cosa promessa è cosa dovuta.

§. *Fig.* promettere, fare sperare, dare speranze. §. ein Jüngling, der viel verspricht, giovane di grande aspettativa, che promette molto, che dà belle speranze. §. der Anschein verspricht viel Gutes, l'esteriore promette molto, dà belle speranze. §. sich viel von Einem versprechen, promettersi, aspettarsi molto da uno.

§. ich versprach mir mehr Vergnügen von dieser Reise, mi era promesso, m'aspettava più piacere di questo viaggio. §. ich verspreche mir wenig von diesem Unternehmen, non ho grandi speranze, m'aspetto poco in questa intrapresa.

2) ein Stündchen versprechen, passare un'oretta in discorsi, discorrere, intrattenersi un'oretta.

3) ein Wort versprechen, pronunziar male una parola. §. sich versprechen, far uno scorso di lingua, sbagliare, dire una parola per un'altra; scambiare le parole, i nomi.

§. *Prov.* verspricht sich doch der Prediger auf der Kanzel, anche il prete su l'altar si sbaglia; sbaglia il prete su l'altare.

4) ein Gewehr, ein Feuer versprechen, (übl. besprechen) incantare un'arme da fuoco, un incendio, il fuoco.

**Versprechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* promessa, parola, fede data; impegno. §. sein Versprechen geben, dar la [sua] promessa, dar la sua fede. §. sein Versprechen erfüllen, osservare, attenere, mantenere la sua promessa, serbare la fede. §. sein Versprechen nicht halten, mancare di promessa, venir meno della parola, rompere la sua fede. §. ein Versprechen der Ehe, fede di sposo, promessa di matrimonio.

**Versprecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* promettitore, il promettente.

**Versprecherinn**, *f. plur.* en, promettitrice, la promettente.

**Versprechung**, *f. plur.* en, il promettere, promissione, promessione; promessa. §. leere Versprechungen, promesse vane; l'erba trastulla. §. (des Feuers, eines Gewehrs) incantagione, l'incantare.

**Versprechungseid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento col quale si promette q. c.

**Verspreiten**, *v. a.* stendere, allargare; it. spandere.

**Verspreizen**, *v. a. T. de' Min.* (die Gänge) puntellare i filoni.

**Versprengen**, *v. a.* V. sprengen.

II. einen Ball (im Billard) versprengen, far saltare la biglia.

2) *Per* zerstreuen, sbaragliare, disperdere, sparpagliare. §. den Feind versprengen, sbaragliare, disperdere il nemico. §. ein versprengtes Regiment, reggimento isolato, diviso, tramezzato; it. sbaragliato.

**Versprengung**, *f. plur.* en, sbaragliamento, il disperdere.

**Verspriegeln**, *v. a. T. de' Min.* munire d'archetti.

**Verspringen**, *v. a. irreg.* (sich den Fuß) slogarsi, storcersi un piede in saltando. §. sich eine Flechse verspringen, slogare un tendine con un salto, saltando.

2) die Zeit vertanzen und verspringen, passarsela a ballare, e a saltare.

3) cessar di saltare.

**Verspritzen**, *v. a.* (das Wasser) fare spicciare, zampillare.

§. *Fig.* sein Blut verspritzen, spargere, versare il suo sangue; far spicciare il suo sangue.

**Versprochen**, *part.* di versprechen, V.; promesso; impegnato. §. (zur Ehe) promesso, fidanzato. §. versprochener Maßen, secondo il convenuto, secondo canta la convenzione.

**Versprudeln**, *v. a.* gettare gorgogliando.

2) *v. n.* cessare di bollire, di scrosciare.

**Versprügeln**, *v. a.* V. verpriegeln.

**Versprungen**, *part.* di verspringen, V.

**Verspulen**, *v. a.* (alles Garn) incannare tutto il filato.

**Verspünden**, *v. a.* (ein Faß) turare col cocchiume la botte.

**Verspüren**, *v. a.* (merken) sentire, sentirsi, provare, accorgersi, avvedersi.

§. *Fig.* ich verspüre Liebe, Rachsucht in mir, sento risvegliarsi in me l'amore, un desiderio di vendetta.

§. *Fam.* ich verspüre Hunger, mi sento voglia di mangiare; comincio ad aver fame.

**Verspürung**, *f. plur.* en, il sentire, il provare, l'accorgersi.

**Verstäben**, *v. a. T. d'Arch.* (eine Säule) guarnire, ornare di astragali, di bastoni una colonna.

**Verstäbung**, *f. plur.* en, *T. d' Arch.* astragali, bastoni d'una colonna.

It. *T. d'Artigl.* (an Kanonen) astragalo.

**Verstählen**, *v. a* inacciajare.

**Verstählt**, *part.* inacciajato.

**Verstählung**, *f. plur.* en, l'inacciajare.

**Verstampfen**, *v. a.* übl. zerstampfen, V.

**Verstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* intelletto, ingegno, cervello, senno, mente, giudizio, intendimento. §. der menschliche Verstand, l'intelletto dell'uomo, l'ingegno umano. §. der gesunde, natürliche Verstand, il sano intendimento, la ragione, il comun senso. §. viel Verstand haben, aver grand'ingegno, gran discernimento, molta penetrazione. §. wenig, gar keinen Verstand haben, aver poco giudizio, non aver due dita di cervello, di senno. §. es fehlt ihm sehr der Verstand, egli manca di discernimento, è un dicervellato, ha l'ingegno nelle scarpe. §. seinen Verstand verlieren, von Verstande kommen, perdere il cervello, uscir del cervello, di senno, uscir de'gangheri.

§. wieder zu Verstande kommen, tornare in cervello, tornare in sè, ad aver senno. §. er ist nicht recht bei Verstande, egli è fuor di cervello, ha il cervello so-

pra la berretta, ha dato le cervella a rimpedulare §. zu Verstande kommen, arrivare agli anni della discrezione. §. bei gutem, gesundem Verstande sein, stare, essere in cervello.

§. der Kranke blieb bis zum letzten Augenblick bei Verstande, l'infermo rimase in sè, in sentimenti fino all'ultimo momento. §. das geht über meinen Verstand, questo trascende l'intendimento mio, a tanto non vi arrivo, questo è troppo alto per me, ciò oltrepassa il mio intelletto. §. hier steht mir der Verstand still, qui mi vien meno l'intelletto, rimango stupefatto. §. mit Verstande, con giudizio, con senno, con intelligenza, giudiziosamente, assennatamente. §. ohne Verstand handeln, operare senza giudizio, senza discernimento, con la testa nel sacco. §. ohne Verstand reden, parlare, favellare senza discernimento; soffiare e favellare. §. zum Verstande gehörig, intellettuale, intellettivo. §. mit dem Verstande, con giudizio, intellettualmente.

§. *Prov.* er hat mehr Glück als Verstand, ha poco spirito, ma fortuna; ha più sorte, che intelletto.

2) *Per* Bedeutung, senso, sentimento, significato, significazione. §. hierin ist weder Sinn noch Verstand, qui non c'è senso alcuno; non se ne cava verun senso; non c'è un grano di sale, di giudizio. §. der richtige, wahre Verstand, il vero senso, significato. §. ein Wort in einem andern Verstande nehmen, prendere una parola in altra significazione. § im weitern, engeren Verstande, per estensione, in un senso più esteso, più stretto.

3) *Per* Kenntniß, V.

**Verstanden**, *part.* di verstehen, V.

It. verstanden? hai, avete capito?

**Verstandesbegriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, idea; concetto.

**Verstandeskraft**, *f. plur.* kräfte, le facoltà intellettuale, virtù, potenza intellettiva.

**Verstandeskasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, *Fam.* il comprendonio, il cervello, la testa, zucca.

**Verstandesschärfe**, *f. senza plur.* penetrazione, acutezza d'ingegno.

**Verstandesschwach**, *agg.* scarso d'ingegno; scimunito.

**Verstandesschwäche**, *f. senza plur.* scarsezza d'ingegno.

**Verstandesspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco di testa.

**Verstandesverwirrung**, *f. plur.* en, traviamento, smarrimento dello spirito.

**Verstandeswelt**, *f. plur. inusit.* mondo intellettuale.

**Verstandeswesen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ente, essere intellettuale.

**Verständig**, *agg* intelligente; intellettuale. §. ein verständiges Wesen, essere intelligente, intellettuale, intellettivo.

2) *Per* klug, intelligente, assennato, intendente, giudizioso, savio, accorto. §. ein verständiger Mann, uomo assennato, di senno, di giudizio. §. das verständige Alter, gli anni del giudizio, della discrezione. §. ein verständiges Urtheil, giudizio assennato, savio. §. ein verständiges Wort sprechen, dire una parola sensata, con sensatezza, sul sodo. §. seid verständig! siate savj! abbiate giudizio!

§. ein verständiger Hund, cane intelligente, accorto, sagace.

3) *Per* kundig, che s'intende d'una cosa, pratico, esperto, versato, perito. §. ein der Sache verständiger Mann, uomo pratico, perito, che s'intende dell'affare.

**Verständig**, *avv.* con giudizio, con senno, con intelligenza, giudiziosamente, assennatamente.

**Verständigen**, *v. a.* (Einen) schiarire, istruire uno; fargli comprendere, fargli chiara q. c. §. ich habe ihn darüber verständiget, gliel'ho fatta capire, intendere. §. sich mit Jemand verständigen, intendersi con alcuno, convenire insieme. §. wir werden uns schon verständigen, ce la intenderemo.

**Verständigkeit**, *f. senza plur.* assennatezza, senno, giudizio, saviezza.

**Verständigung**, *f. plur.* en, schiarimento, esplicazione [di cose non ben intese].

**Verständlich**, *agg.* intelligibile, chiaro, piano, facile ad intendersi. §. eine verständliche Aussprache, pronunzia chiara, intelligibile.

**Verständlich**, *avv.* intelligibilmente, chiaramente. §. sich verständlich ausdrücken, esprimersi con chiarezza, intelligibilmente. §. das ist allgemein verständlich, questo è chiaro per tutti; ognuno è in grado d'intenderlo

**Verständlichen**, *v. a.* rendere intelligibile, chiaro; spiegare, esplicare.

**Verständlichkeit**, *f. senza plur.* intelligibilità, chiarezza.

**Verstandlos**, *agg.* senza giudizio, dicervellato, senza cervello.

**Verständniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, intelletto, intelligenza. §. Einem das Verständniß öffnen, aprir la mente ad uno; metterlo in grado d'intendere, ec.

2) *Per* Einverständniß, Mitwissen, intelligenza, corrispondenza, concerto, unione, armonia. §. ein Verständniß mit Jemand unterhalten, operar di concerto, essere d'accordo, d'intelligenza con alcuno. §. in gutem Verständnisse mit Einem leben, vivere in buon'armonia, in perfetta unione con chicchessia.

**Verstandskraft**, *f. plur.* kräfte, V. Verstandeskraft.

**Verstärken**, *v. a.* rinforzare, avvalorare, afforzare, rafforzare, fortificare; ingrossare; accrescere, aumentare. §. einen Wall, eine Mauer verstärken, rinforzare, fortificare un riparo, un muro. §. ein Gebäude auf einer Seite verstärken, rinfiancare un edifizio.

§. die Besatzung, das Heer verstärken, avvalorare, rinforzare, accrescere la guarnigione, l'esercito. §. die Arbeiter verstärken, aumentare, accrescere il numero de'lavoranti.

§. den Wein verstärken, ingagliardire il vino. §. die Kräfte verstärken, ingagliardire, rinvigorire, corroborare le forze.

§. *T. de'Pitt.* die Tinten, Farben verstärken, rinforzare, caricare le tinte, il colorito. §. die Lichter und Schatten verstärken, rinforzare i lumi, le ombre.

§. *T. di Mus.* den Ton verstärken, rinforzare il tuono.

§. *T. de'Chim.* Säuren u. dgl. verstärken, concentrare acidi e simili. §. sich verstärken, rinforzarsi, ingagliardire, invigorire; crescere, aumentarsi.

§. der Fluß hat sich verstärkt, il fiume è ingrossato.

**Verstärkung**, *f. plur.* en, rinforzamento, rinforzata, afforzamento; accrescimento.

§. *T. Mil.* rinforzo.

§. *T. de'Chim.* concentrazione.

§. *T. Rettor.* gradazione.

**Verstärkungssoldaten**, **Verstärkungstruppen**, *plur.* soldati, truppe di rinforzo.

**Verstärkungswort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* aumentativo, accrescitivo.

**Verstarren**, *v. n. ūbl.* erstarren, V.

**Verstatten**, *v. a.* concedere, permettere, accordare. §. den Kindern alles verstatten, menarla buona, darla vinta, menar buona ogni cosa ai suoi fanciulli; essere troppo indulgente con loro. §. es ist nicht verstattet, non è permesso, non è lecito; è proibito.

**Verstattung**, *f. plur.* en, concessione, permissione, licenza.

**Verstauben**, *v. n.* andarsene, dileguarsi, dissiparsi, disperdersi in polvere.

**Verstäuben**, *v. a.* disperdere, far andare in aria, spargere.

**Verstauchen**, *v. a.* sich die Hand, den Fuß verstauchen, storcersi, slogarsi la mano, il piede.

**Verstauchung**, *f. plur.* en, slogamento, storcimento. §. (bei Pferden) stortilatura.

**Verstechen**, *v. a. irreg. T. delle Cucitr.* appuntare, imbastire, unire con punti.

§. *T. di Giuoco*, alle Trumpfe, sich verstechen, giocare, dar via tutti i suoi trionfi.

2) den Wein verstechen, tagliare, conciare il vino.

3) Waaren verstechen, übl. tauschen, V.

**Verstechung**, *f. plur.* en, imbastimento, imbastitura.

**Versteck**, *m.* e *n. gen.* es; *plur. inusit.* il nascondersi, l'impiattarsi. §. Versteck spielen, fare a nascondere, a nasconderello.

2) nascondiglio; agguato.

§. *T. Mil.* agguato, imboscata. §. einen Versteck machen, porsi, mettersi in agguato, tendere un'imboscata; imboscarsi.

**Verstecken**, *v. a.* (alle Bohnen, Erbsen) piantare, impiegare a piantare. §. alle Nadeln verstecken, impiegare tutti gli spilli.

§. *Fig.* sein Geld, sich verstecken, spendere il suo danaro, indebitarsi, caricarsi di debiti.

2) einen Weg verstecken, ingombrare, sbarrare, impedire il passo, la via con pertiche, pali e simili ficcati in terra.

3) *Per* verbergen, nascondere, impiattare, rimpiattare, occultare. §. sich verstecken, nascondersi, impiattarsi. §. sich vor Einem verstecken, celarsi, nascondersi ad uno.

It. *Fig. Fam.* er muß sich vor ihm, gegen ihn verstecken, accanto a lui deve andarsi a nascondere, fa una figura infelice, meschina anzi che no. §. sich in einem Winkel verstecken, rincantucciarsi. §. sich in eine Höhle verstecken, rintanare, rintanarsi. §. seine Fehler verstecken, coprire, inorpellare, imbellettare, mascherare i suoi vizi, le sue magagne. §. sich verstecken, (von Kindern) fare a capo nascondere, a nasconderello.

**Versteckt**, *part.* nascosto, appiattato, soppiattato, soppiatto, rintanato, occulto, coperto.

§. *Fig.* ein versteckter Fehler, vizio occulto, coperto, latente. §. ein versteckter Vorwurf, rimprovero indiretto, coperto. §. versteckte Reden, parole, discorsi coperti. §. ein versteckter Mensch, un soppiattone, uomo doppio, finto, simulato, un sornione.

**Versteckt**, *avv. Fig.* nascostamente, nascosamente, appiattatamente, latentemente, di soppiatto, lavorare sott'acqua.

**Verstecktheit**, *f. senza plur.* (eines Menschen) simulazione, carattere simulato.

**Versteckung**, *f. plur.* en, nascondimento, appiattamento, occultamento.

**Verstehbar**, *agg.* intelligibile, distinto, chiaro.

**Verstehen**, *v. a. irreg.* (durch das Gehör) sentire, intendere. It. (durch den Verstand) intendere, comprendere, capire, raccapezzare. §. Sie haben mich unrecht, falsch verstanden, Ella m'ha mal compreso, ha capito male quello che ho detto. §. ich habe keine Sylbe davon verstanden, non ne ho compreso una sillaba, non ne ho raccapezzato un ette. §. der Kluge versteht es schon, a buon intenditore, poche parole. §. was verstehen Sie darunter? che intendete di dire? § keinen Spaß verstehen, non intendere gli scherzi, la burla, non si lasciar burlare, toccare il naso. §. das versteht sich von selbst, s'intende da sè. §. wie sich von selbst versteht, come già s'intende; come chiaramente s'intende.

§. Sie sollen nicht von der Stelle, verstehen Sie mich? non vi moverete di là, avete inteso? l'intendete? §. Einem Etwas zu verstehen geben, dare ad intendere, far capire q. c. ad uno. §. wie soll man das verstehen? come la intende? cioè a dire? §. sich mit Jemand worüber verstehen, intendersela con uno, aver pratica, intelligenza segreta con lui. §. wir verstehen uns, eh, noi ce la intendiamo; c'intendiamo noi.

§. *Fam.* ich verstand, ich sollte morgen zu ihm kommen, avera capito di dover andare domani da lui.

2) eine Kunst, Wissenschaft verstehen, sapere una, essere pratico d'una, essere versato, perito, esperto in un'arte, in una scienza. §. eine Sprache verstehen, saper una lingua. §. er versteht französisch, italienisch, egli sa [parla], intende il francese, l'italiano.

§. ein Spiel verstehen, es zu spielen verstehen, conoscere un giuoco, sapere giuocare un giuoco. §. ich verstehe nichts davon, non ne intendo nulla; non me ne intendo punto. §. sich auf Etwas verstehen, intendersi di q. c., aver pratica, cognizione di q. c., saperla maneggiare, trattare a dovere. §. er versteht sich darauf, einen Handel zu schließen, egli s'intende di conchiudere un negozio.

§. *Prov.* er versteht sich darauf, wie ein Blinder auf die Farben, egli se ne intende come il cieco de'colori.

3) sich zu Etwas verstehen, dare orecchio, consenso, consentire, acconsentire, lasciarsi persuadere a q. c. §. er verstand sich zu Allem, era pronto a tutto, contento di tutto, si sottometteva a tutto; it. consentiva ad ogni cosa.

**Verstehen**, *v. a.* (eine Stunde, die Zeit) scadere, passare [un] certo tempo in piedi, stando in piedi.

2) *v. n.* (von Pferden) scadere, declinare [per troppo stare nella stalla]. §. das Pfand ist, hat sich verstanden, il pegno è scaduto, perduto. §. einen Kux verstehen lassen, perdere un carato [d'una miniera] per non aver contribuito alle spese de'lavori. §. ein verstandenes Pferd, cavallo stallito.

**Verstehlich**, *agg.* V. verständlich.

**Versteifen**, *v. a.* intirizzire, irrigidire, diventar duro, intirizzito. §. seine Hand ist versteift, la sua mano si è intirizzita, è divenuta rigida.

**Versteigen**, *v. n. p. irreg.* (sich) smarrirsi a forza di salire; montar tanto alto che non si sa più come scendere.

§. *Fam.* sich in den Ausgaben versteigen, imporla troppo alta, fare spese eccedenti. §. sich in den Ausdrücken versteigen, trasandare i limiti, uscir del manico

nelle sue espressioni. §. sich zu hoch, zu weiter versteigen, imporla troppo alta, intraprendere troppo. §. sich in seinen Gedanken, in Nachdenken versteigen, perdersi ne'suoi pensieri, dar beccar al cervello.

**Versteigern**, *v. a.* vendere al più offerente, mettere all'incanto.

**Versteigerung**, *f. plur.* en, incanto, vendita all' incanto.

**Versteigerungssache**, *f. plur.* n, cosa, oggetto da vendersi all' incanto.

**Versteinen**, *v. n.* impietrire, impietrare, divenir pietra.

2) *v. a.* impietrare, petrificare, cangiar in pietra.

3) einen Acker, Weinberg versteinen, porre termini, limiti di pietra ad un campo, ad una vigna.

**Versteinern**, *v. n.* e *v. n. p.* sich versteinern, impietrire, divenir pietra.

§. *Fig.* (vor Verwunderung, Schreck) divenir sasso, restar di stucco, di carta pesta.

2) *v. a.* impietrare, petrificare, cangiare in pietra.

**Versteinernd**, *part. att.* petrificante. §. eine versteinernde Quelle, fonte lapidescente.

§. *T. de' Chim.* lapidifico.

**Versteinert**, *part.* impietrito, impietrato, pietrificato.

§. *Fig.* ein versteinerter Sünder, V. verstockt.

§. *Per* erstaunt, stupidito, attonito.

**Versteinerung**, *f. plur.* en, impietramento.

It. *T. de' Nat.* petrificazione, lapidificazione.

**Versteinerungskraft**, *f. plur.* kräfte, forza petrifica, lapidifica, lapidescente.

**Verstellen**, *v. a.* (Stühle, Bücher u. dgl.) spostare; dislogare.

2) *Fig.* die Stimme verstellen, contraffare la voce. §. seine Hand verstellen, contraffare la scrittura, la mano. §. ein falscher Bart verstellt sehr, una barba finta contraffà, trasforma [l' uomo].

3) sich verstellen, simulare, dissimulare, far le maschere, fingere, infingersi. §. ich kann mich nicht lange verstellen, io [per me] non posso fingere, non so simulare. §. sie ist eine Meisterinn in der Kunst, sich zu verstellen, ella è maestra di simulazione, nell'arte d'infingere.

4) regolare, collocar male. §. eine Uhr verstellen, regolar male l'orologio.

5) die Thür, den Weg verstellen, sbarrare, chiudere l'uscio, il passo.

**Verstellt**, *part.* simulato, finto, infinto. §. eine verstellte Freude, Zärtlichkeit, una gioja, tenerezza simulata, infinta. §. ein verstellter Mensch, uomo simulato, finto, doppio; infignitore. §. eine verstellte Stimme, voce finta, contraffatta. §. mit verstellter Hand, con mano contraffatta. §. verstellter Weise, simulatamente, fintamente.

**Verstellung**, *f. plur.* en, simulazione, dissimulazione, finzione, fingimento, infinta, infinto, doppiezza. §. seine Krankheit ist nichts als Verstellung, la sua malattia è solo una infinta, altro non è che finzione.

**Verstellungskunst**, *f. senza plur.* l'arte d'infingere, di simulare; it. simulazione. §. sie hat es in der Verstellungskunst weit gebracht, ella è andata molto avanti, oltre, la sà lunga nell'arte d' infingere.

**Versterben**, *v. n. irreg.* morire, passare di questa vita.

**Versteuern**, *v. a.* gabellare; pagare la gabella, il dazio.

**Versteuerung**, *f. plur.* en, gabella, dazio; it. il gabellare.

**Versticken**, *v. a.* (alle Seide u. s. w.) consumar [tutta la seta] in ricamare.

**Verstieben**, *v. n. irreg.* andarsene via, disperdersi in polvere.

It. *Fig.* disperdersi, sparpagliarsi.

**Verstiegen**, *part.* di versteigen, V.

**Verstielen**, *v. a.* (ein Werkzeug) fare, mettere un manico a ....

**Verstimmen**, *v. n.* scordare [uno strumento da corde].

§. *Fig.* Einen verstimmen, mettere uno di cattivo umore; perturbarlo. §. diese Nachricht hat mich recht verstimmt, questa nuova m'ha molto contristato, reso malinconico, perturbato.

2) *v. n. p.* sich verstimmen, scordarsi, discordarsi. §. diese Harfe verstimmt sich leicht, quest'arpa si scorda facilmente.

**Verstimmt**, *part.* scordato, discordato.

It. *Fig.* verstimmt sein, essere di cattivo, mal umore, non essere disposto, non essere di buon umore.

**Verstimmung**, *f. plur.* en, discordanza.

It. *Fig.* mala disposizione, cattivo, mal umore.

**Verstoben**, *part.* di verstieben, V.

**Verstöbern**, *v. a.* V. verstäuben.

It. der Schnee verstöbert die Wege, la neve ingombra le vie, impedisce il passo.

**Verstochen**, *part.* di verstechen, V.

**Verstocken**, *v. n.* (vom Holze, von Leinwand u. dgl.) guastarsi, imporrare, infracidarsi [per l'umidità].

It. *Fig.* indurirsi, ostinarsi interamente.

2) *v. a.* indurire, render duro. §. der Geiz hat sein Herz verstockt, l'avarizia gli ha indurato il cuore.

**Verstockt**, *part.* guasto, imporrato, infracidato, muffo.

§. *Fig.* indurito, incallito. §. ein verstocktes Herz, cuore indurato, indurito. §. ein verstockter Mensch, uomo ostinato, caparbio, insensibile. §. ein verstockter Sünder, peccatore incallito, impenitente. §. ein verstockter Ketzer, eretico marcio [e muffo]. §. ein verstocktes Gewissen, coscienza indurita, incallita. §. er bleibt gegen meine Ehrmahnungen verstockt, ha fatto il callo a tutte le mie ammonizioni.

**Verstocktheit**, *f. plur. inusit.* (des Herzens) induramento, ostinazione. §. (eines Sünders) ostinazione, pertinacia.

**Verstockung**, *f. plur.* en, l'imporrare, infracidamento.

§. *Fig.* (des Herzens) induramento, ostinazione.

**Verstohlen**, *agg.* (heimlich) furtivo, nascosto, clandestino, segreto. §. ein verstohlener Blick, sguardo furtivo, dato di furto. §. verstohlner Weise, di furto, furtivamente, di soppiatto, nascostamente.

**Verstohlen**, *avv.* furtivamente, di furto, nascostamente, di soppiatto. §. Einen verstohlen anblicken, guardare di soppiatto.

**Verstöhren**, *v. a.* V. verstören.

**Verstollen**, *v. a. T. de' Min.* (ein Bergwerk) scavare orizzontalmente.

**Verstolpern**, *v. n. p. Fig.* (sich) fare un farfallone, uno sfarfallone.

**Verstopfen**, *v. a.* stoppare, turare, riturare, otturare, rinzaffare, intasare, rintasare. §. die Ritzen mit Werk verstopfen, stoppare, ristoppare le fessure. §. Einem den Mund verstopfen, turare la bocca ad uno; it. chiudergliela. §. sich die Ohren verstopfen, turarsi, stopparsi gli orecchi. §. der Schlamm hat diese Röhre verstopft, la melma ha turato questi canali, gli ha ingorgati. §. den Leib verstopfen, costipare, ristringere, rendere stitico il ventre. §. dies verstopft die monatliche Reinigung, questo sopprime i mestrui. §. die Nase verstopfen, otturare, intasare il naso. §. die Gänge [im Leibe] verstopfen, oppilare, ostruire i vasi, i canali del corpo. §. sich verstopfen, stopparsi, turarsi, intasarsi, ingorgarsi. §. diese Röhren haben sich verstopft, queste docce si sono intasate. §. die Schweißlöcher haben sich verstopft, i pori si sono ristretti, chiusi.

**Verstopfend**, *part. att. T. de' Med.* ostruttivo, costipativo, oppilativo.

**Verstopft**, *part.* stoppato, turato, riturato, intasato, ingorgato. §. eine verstopfte Röhre, doccia intasata, ingorgata. §. verstopfte Gänge, Gefäße, (im Körper) canali, vasi oppilati, ostrutti. §. ein verstopfter Leib ventre stitico, costipato. §. einen verstopften Leib haben, verstopften Leibes sein, avere il ventre costipato, essere stitico, non aver il benefizio del corpo. §. in der Nase verstopft sein, aver il naso intasato, otturato.

**Verstopfung**, *f. plur.* en, turamento, rituramento. §. (mit Werg) lo stoppare, il ristoppare.

2) intasamento, ingorgamento, otturamento. §. (einer Röhre) intasamento, ingorgamento. §. (der Gänge, Gefäße im Körper) intasamento, ostruzione, oppilazione. §. (des Leibes) costipazione, ostruzione, stitichezza. §. ich leide öfters an Verstopfung, io patisco spesso d'ostruzione; ogni tanto son costipato. §. diese Mittel heben die Verstopfung, questi rimedj sciolgono l'ostruzione, sono deostruenti, aperienti, disoppilativi. §. (der Nase) intasatura. §. (der monatlichen Reinigung) soppressione, oppilazione. §. (des Urins) ritenzione d'orina.

**Verstorben**, *part.* di versterben, V.; morto, trapassato, defunto.

**Verstorbene**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, defunto, defunta.

**Verstören**, *v. a.* (Einen) disturbare, sturbare, perturbare, interrompere. §. die Diebe wurden durch den Lärm verstört, il rumore sturbò i ladri; it. i ladri scapparono al rumore.

**Verstörer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* disturbatore.

**Verstört**, *part.* disturbato, sturbato, perturbato, interrotto.

It. ich fand sie ganz verstört, io la trovai tutta turbata, costernata, in costernazione. §. verstört aussehen, avere l'aspetto turbato, costernato. §. mit verstörtem Gesichte, col volto costernato, perturbato.

**Verstörtheit**, *f. senza plur.* costernazione, confusione.

**Verstörung**, *f. plur.* en, disturbo, perturbamento.

**Verstoß**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* stöße, (Versehen) fallo, abbaglio; mancamento, errore. §. einen Verstoß begehen, commettere un fallo, un errore, sbagliare, mancare. §. das ist ein Verstoß gegen die feine Lebensart, questo è un mancamento contro il decoro, contro le buone convenienze. §. (in einer Rechnung) sbaglio, errore.

2) (von Pferden) den Verstoß haben, bekommen, non voler mangiare.

**Verstoßen**, *v. n. irreg.* fallare, peccare, mancare, commettere fallo, errore; sbagliarsi. §. wider die Regel verstoßen, mancare, peccare contro la regola. §. sich in der Rechnung verstoßen, sbagliarsi nel conto, far errore nel calcolo.

2) *Fam.* (vom Biere) cessare di fermentare, di far capo.

3) *v. a.* slogare, spostare, rimuovere urtando, con urto. §. das Pferd hat eine Ader verstoßen, questo cavallo si è slogata una vena.

§. *Fig.* Einen verstoßen, cacciar via uno, ributtarlo, rigettarlo. §. einen Armen verstoßen, ributtare, abbandonare, rimandare, un povero. §. einen Liebhaber verstoßen, rigettare, ributtare, rimandare, piantare un amante. §. seinen Sohn verstoßen, cacciar via [di casa] ripudiare suo figlio. §. seine Frau, sein Weib verstoßen, ripudiare sua moglie. §. Gott verstößt die Ruchlosen, Dio riprova i perversi.

§. *Fam.* Etwas von seinen Sachen verstoßen, vendere, impegnare la roba [per campare], far le campane di San Raffaello.

4) Etwas an der Kante, an den Enden verstoßen, scantonare, frustare, logorare q. c.

**Verstoßen**, *part.* des Vorigen, V. ein verstoßener Sohn, figlio ripudiato, discacciato.

**Verstoßung**, *f. plur.* en, ributtamento, ripulsa, rifiutamento, rifiuto, scacciamento da sè, abbandonamento. §. (seines Sohnes) il cacciare, scacciamento; it. ripudio. §. (seiner Frau) ripudio.

**Verstrafen**, *v. a. T. degli Artig.* pagare la pena pecuniaria, la multa.

**Verstrahlen**, *v. n.* cessar di raggiare.

2) *v. a.* sein Licht verstrahlen, spandere, spargere la sua luce.

**Verstranden**, *v. n.* (stranden) *T. di Mar.* arrenare; dar su le secche, in secco. §. das Schiff muß irgendwo verstranden sein, la nave avrà dato in secco in qualche luogo, sarà andata ad arrenarsi in qualche luogo.

**Verstrecken**, *v. n. T. de' Cacc.* der Hirsch hat verstreckt, il cervo ha fatto, messo i palchi.

**Verstreichen**, *v. n. irreg.* (von der Zeit) passare, scorrere, trapassare, fuggire. §. die Zeit ist verstrichen, il tempo è passato, scorso. §. die Frist ist verstrichen, il termine è scaduto.

2) *v. a.* viel Salbe, Pflaster verstreichen, impiegare, consumare molto unguento, cerotto.

3) mit Thon, Lehm, Mörtel verstreichen, turare, riturare con argilla, con loto, con calcina. §. die Ritzen verstreichen, riturare, turare le fessure. §. ein Faß mit Pech verstreichen, impegolare, impeciare una botte. §. einen Ofen verstreichen, turare, riturare con loto le fessure, le commessure d'un fornello, d'una stufa.

**Verstreichung**, *f. plur.* en, (der Zeit) il passare, lo scorrere. §. (der Frist) scadenza, lo scadere.

2) (mit Lehm, Thon u. dgl.) rituramento.

**Verstreiten**, *v. a. irreg.* (sein Geld) spendere in processi il suo danaro.

**Verstreuen**, *v. a.* (Blätter) spandere, sparpagliare, disperdere. §. Sand verstreuen, spargere, spandere, sparpagliare qua e là sabbia. §. viel Sand u. dgl. verstreuen, consumare molta sabbia e simili. §. alles Stroh (fürs Vieh) verstreuen, adoperare tutta la paglia per farne lo strame.

**Verstreuung**, *f. senza plur.* disperdimento, spargimento, lo sparpagliare.

**Verstrichen**, *part.* di verstreichen, V.

**Verstricken**, *v. a.* irretire, inretire, inretare, inlacciare, illacciare, illaqueare. §. sich verstricken, illac-

ciarsi, allacciarsi, incappare nella rete, dar nella ragna.

§. *Fig.* sie suchte ihn zu verstricken, ella andò cercando di farlo incappare nella sua rete, d'appannarlo nella ragna, di coglierlo all'agguato.

2) alles Garn u. dgl. verstricken, adoperare, impiegare tutto il filato, ec. in lavori a maglie.

3) *T. Forense*, Einen verstricken, arrestare, catturare alcuno.

4) sich verstricken, sbagliarsi nel far la calza.

**Verstrickt**, *part.* des Vorigen, V. It. in gefährliche Unternehmungen verstrickt sein, essere implicato, impigliato in pericolose imprese. §. in Liebe verstrickt sein, esser colto, preso negli amorosi lacci.

**Verstrickung**, *f. plur.* en, inretamento, allacciamento, l'inlacciare. §. die Verstrickungen der Liebe, gli amorosi lacci, le amorose catene.

**Verstritten**, *part.* di verstreiten, V.

**Verströmen**, *v. a.* spandere a torrenti. §. heiße Thränen verströmen, piangere a calde lagrime; versar lagrime a torrenti, spandere un torrente di lagrime.

§. *Fig.* sein Blut verströmen, spargere tutto il suo sangue.

2) *v. n.* (vom Regen) cessare.

**Verstroffen**, *v. a. T. de'Min.* (einen Stollen, Schacht) scavare, far gradinate.

**Verstückeln**, *v. a.* V. zerstückeln.

**Verstudiren**, *v. a.* (sein Vermögen) spendere, consumare le sue facoltà negli studj. §. seinen Verstand verstudiren, impazzare, perdere il cervello a forza di, col troppo studiare.

**Verstümmeln**, *v. a.* mutilare, mozzare, troncare, stroppiare. §. an der Nase, den Ohren verstümmeln, snasare; scortare, mozzare gli orecchi. §. am Schwanze verstümmeln, scodare, mozzare la coda. §. eine Bildsäule verstümmeln, mutilare, offendere una statua. §. einen Baum verstümmeln, mutilare, mozzare, troncare un albero.

§. *Fig.* eine Rede verstümmeln, stroppiare, castrare, mutilare un discorso. §. ein Buch verstümmeln, castrare, evirare un libro. §. eine Stelle verstümmeln, stroppiare, castrare un passo.

2) *Per* entmannen, castrare, mutilare.

**Verstümmelt**, *part.* mutilato, mozzato, stroppiato, troncato; it. castrato.

It. *T. de'Bot.* mutilato.

**Verstümmelung**, *f. plur.* en, mutilazione, mozzamento, stroppiamento, troncamento.

It. *Per* Entmannung, castratura, evirazione.

**Verstummen**, *v. n.* ammutire, ammutolire, ammutolirsi.

It. *Fig.* ammutolire, non poter più aprir bocca, restar di stucco, rimaner confuso. §. vor Scham verstummen, ammutolire di vergogna, perder la favella dalla vergogna.

**Verstummen**, *n. gen.* s; *senza plur.* ammutolimento, l'ammutolire.

**Verstümmler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mutilatore, troncatore.

**Verstummung**, *f. plur.* en, l'ammutolire, ammutolimento.

**Verstümpeln**, **Verstümpern**, *v. a.* guastare, acciarpare, tirar giù.

**Verstürmen**, *v. n.* cessar di tempestare.

**Verstürzen**, *v. a. T. de'Min.* (einen Schacht, Gang) riempiere una cava, un filone con terra e sassi.

**Verstutzen**, *v. a.* mozzare, scortare, troncare, dicimare, svettare. §. Einem Pferde den Schwanz, die Ohren verstutzen, scodare un cavallo, scortargli le orecchie. §. die Haare verstutzen, spuntare i capelli.

**Versuch**, *m. gen.* es; *plur.* e, prova, saggio, cimento, sperimento, sperienza; it. tentativo, sforzo. §. einen Versuch machen, anstellen, fare una prova, far saggio, sperimento. §. das ist sein erster Versuch, questo è il suo primo sperimento, saggio. §. es kommt auf den, auf einen Versuch an, convien farne una prova. §. physikalische u. dgl. Versuche, saggi, sperimenti fisici, ec.

**Versuchen**, *v. a.* provare, assaggiare, cimentare, sperimentare; tentare, porre, mettere al cimento. §. ich will versuchen, ob ich es kann, voglio provare, vedere un po' se io lo posso, lo so. §. man muß es versuchen, bisogna provarlo, tentarlo, farne una prova. §. ich will versuchen aufzustehen, zu gehen, voglio provare, cercare di alzarmi, levarmi, di camminare, provare un po' se posso alzarmi, camminare. §. seine Kräfte versuchen, provare, mettere al cimento le sue forze, farne la prova. §. allerlei Mittel versuchen, tentare varj mezzi. §. alles Mögliche versuchen, non lasciar intentato alcun mezzo, fare ogni sforzo. §. sein Glück, sein Heil versuchen, tentare la sua fortuna.

§. *T. di Zecca*, die Münzen versuchen, assaggiare le monete.

2) es mit Jemand versuchen, provare alcuno, farne saggio. §. sich an, in Etwas versuchen, provarsi in q. c. [mettendovi le sue forze], far prova di q. c., farne il saggio.

§. *Fam.* er hat sich etwas (in der Welt) versucht, ha provato q. c. in questo mondo, è pratico del mondo, si è acquistato nel mondo grandi esperienze; *Modo basso*, ha pisciato in più d'una neve.

3) Einen versuchen, tentare, indurre in tentazione, alcuno; it. eccitarlo, sollecitarlo, instigarlo al peccato, al male. §. Eines Treue versuchen, porre al cimento la fedeltà di alcuno. §. das heißt Gott versuchen, questo si è un tentare Iddio, volere, chiedere miracoli.

4) *Per* kosten, assaggiare. §. versuchen Sie diesen Wein, von diesem Weine, assaggi [di] questo vino, lo gusti un po'.

**Versucher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* assaggiatore, provatore.

§. *T. di Zecca*, assaggiatore.

2) (zum Bösen) tentatore. §. der Versucher, il tentatore, lo spirito, il diavolo tentatore.

**Versucherinn**, *f. plur.* en, tentatrice.

**Versuchfrage**, *f. plur.* n, domanda capziosa.

**Versuchsweise**, *avv.* a mo' di prova, di saggio.

**Versucht**, *part.* provato, assaggiato, tentato. §. ich habe es noch nicht versucht, non l'ho provato, tentato; it. non l'ho assaggiato.

2) ein versuchter Mann, uomo versato, perito, pratico del mondo, sperimentato. §. ein versuchter Soldat, soldato ben esercitato, agguerrito, un veterano.

3) sich zu Etwas versucht fühlen, essere tentato di far qualche cosa. §. ich fühlte mich versucht, ihm derb zu antworten, era tentato, m'era venuta l'intenzione di rispondergli per le rime.

**Versuchung**, *f. plur.* en, (zum Bösen) tentazione; instigazione, eccitamento al male. §. eine schwache Versuchung, tentazioncella. §. die Versuchungen des Fleisches, gli stimoli della carne; la concupiscenza. §. Einen in Versuchung führen, indurre uno in tentazione, tentarlo. §. und führe uns nicht in Versuchung, e non c'indurre in tentazione. §. in Versuchung gerathen, fallen, incappare nella tentazione; venir tentato. §. der Versuchung unterliegen, succombere alla tentazione.

**Versudeln**, *v. a.* imbrattare, sporcare, insozzare.

**Versudelung**, *f. plur.* en, imbrattamento, insozzamento.

**Versühnen**, *v. a.* V. versöhnen.

**Versummen**, *v. n. f. e.* die Glocken versummen, il rombo, rimbombo delle campane si va perdendo, va morendo.

**Versumpfen**, *v. n.* impaludare.

**Versumpfung**, *f. plur.* en, impaludamento.

**Versündigen**, *v. n. p.* (sich an, gegen Einen, an, gegen Etwas) peccare, commettere peccato contro alcuno. §. sich an Gott versündigen, offendere Iddio. §. sich an seinem Nächsten versündigen, far danno al suo prossimo. §. sich an einem Todten versündigen, disonorare, oltraggiare un morto.

**Versündigung**, *f. plur.* en, il peccare, il commettere peccato; peccato.

**Versungen**, *part.* di versingen, V.

**Versunken**, *part.* di versinken, V.

It. im Laster versunken sein, affogare, essere immerso ne'vizj. §. in Weichlichkeit, Wollüsten versunken sein, essersi dato [in preda della] alla mollezza, essere immerso nella lascivia. §. im Elend, Unglück versunken sein, esser caduto nella miseria, in disgrazia. §. ganz in Gott versunken sein, essere tutto assorto in Dio.

**Versunkenheit**, *f. senza plur.* (des Handels) la caduta, la rovina, lo stato deplorabile del commercio. §. (der Sitten) la corruzione, depravazione de' costumi.

**Versüßeln**, *v. a.* dolcificare alquanto, rendere alquanto dolcetto. It. *Fig.* sdolcinare alquanto, fare alquanto smaccato.

**Versüßen**, *v. a.* addolcire, raddolcire, far dolce, it. mitigare l'acrimonia, l'amarezza.

§. *T. de'Chim.* dolcificare,

§. *Fig.* addolcire, mitigare; agevolare. §. Einem das Leben versüßen, render ad uno aggradevole la vita.

2) far troppo dolce, addolcire di soverchio.

**Versüßend**, *part. att.* addolcitivo.

§. *T. de'Med.* ein versüßendes Mittel, [rimedio] addolcitivo, epicerastico.

**Versüßt**, *part.* addolcito, raddolcito.

§. *T. de'Chim.* dolcificato; dolce, mite. §. versüßter Salpetergeist, spirito di nitro dolce; acido nitrico dolcificato. §. versüßtes Quecksilber, mercurio dolce, idrargiro muriatico mite.

**Versüßung**, *f. plur.* en, addolcimento, raddolcimento.

§ *T. de'Chim.* dolcificazione.

**Versüßungskraft**, *f. plur.* kräfte, forza, virtù addolcitiva.

**Vertäfeln**, *v. a.* impiallacciare, intavolare.

**Vertäfelung**, *f. plur.* en, impiallacciatura, intavolato.

**Vertagen**, *v. a. T. Forense*, procrastinare, differire ad altro giorno. §. sich vertagen, rimettersi, venir differito ad altro giorno.

**Vertagung**, *f. plur.* en, procrastinazione, differimento ad altro giorno.

**Vertändeln**, *v. a.* (die Zeit) perdere, consumare il tempo in frascherie. §. sein Glück vertändeln, farsi scappar di mano la sua fortuna, trascurar l'occasione di far fortuna per le sue frascherie. §. sein Geld vertändeln, spendere, sparpagliare, sprecare in bagattelle, in cosucce il suo danaro. §. sich vertändeln, V. verplämpern.

**Vertanzen**, *v. a.* (die Nacht) passar [la nottata] a ballare.

2) seine Gesundheit vertanzen, rovinarsi la salute a forza di ballare.

3) sich den Schnupfen u. dgl. vertanzen, far passare un' infreddatura e simili col ballare, a forza di ballare. §. sich die üble Laune vertanzen, distrarsi, cacciare il cattivo umore col ballare.

4) sein Geld vertanzen, spendere il proprio danaro a ballare.

**Vertauschbar**, *agg.* permutabile.

**Vertauschen**, *v. a.* barattare, dare in cambio; mutare, permutare, cambiare. §. Waaren vertauschen, cambiare, barattare mercanzie. §. eine Sache gegen eine andere vertauschen, dare, o prendere una cosa in cambio d' un' altra; scambiarla. §. eine Pfründe vertauschen, permutare un benefizio. §. das irdische Leben mit dem ewigen vertauschen, far partita da questo mondo, andare al creatore. §. die Bücher mit dem Schwerte vertauschen, abbandonare gli studj per appigliarsi alle armi, lasciar le scienze per darsi alla milizia.

2) *Per* verwechseln, prendere in cambio, in iscambio, confondere.

**Vertauscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* barattatore; permutatore.

**Vertauschung**, *f. plur.* en, baratto; permutamento, permutazione.

**Vertausendfachen**, **Vertausendfältigen**, *v. a.* aumentare, moltiplicare mille volte.

**Verteuen**, *v. a. T. di Mar.* (ein Schiff) ormeggiarsi a due; ormeggiare la mano. §. verteuet sein, stare in isquarcio.

**Verteufelt**, *agg. Fam.* diabolico, infernale, indiavolato, del diavolo; it. eccessivo, smisurato; pessimo. §. ein verteufelter Mensch, Kerl, uomo indiavolato, un diavolo in carne ed ossa. §. ein verteufeltes Weib, una donna indiavolata; un demonio di femmina. §. eine verteufelte Lüge, bugia solenne, madornale, spampanata, bugiaccia, bugione. §. ein verteufelter Handel, eine verteufelte Geschichte, un affare diabolico, una storia del diavolo, infernale. §. ein verteufelter Weg, una strada diabolica; un rompicollo di strada, una stradaccia maledetta. §. sie hat, besitzt einen verteufelten Stolz, ella ha una superbia insopportabile; ha un orgoglio maledetto.

**Verteufelt**, *avv. Fam.* §. verteufelt lügen, mentire, dir bugie a più non posso, alla maladatta. §. verteufelt böse werden, indiavolare, imperversare, andare in furia, diventare un demonio. §. es ist verteufelt heiß, fa un caldo del diavolo, di casa del diavolo. §. verteufelt stark, groß u. s. w., fortissimo, grandissimo, ec. §. das ist verteufelt schwer! oh che peso indiavolato è questo! It. *Fig.* questo è estremamente difficile, ha difficoltà diaboliche. §. mir ist verteufelt bange, ho una paura del diavolo, muojo dalla paura. §. sie ist verteufelt häßlich, ella è brutta come il diavolo, è una brutta befana.

**Verteunen**, *v. a.* (ein Schiff) *T. di Mar.* afforcare, ormeggiarsi a due o a barba di gatto, dar fondo ad una seconda ancora di posta.

**Verteuning**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* castelli della poppa e della prua.
**Verteutschen**, *v. a.* V. verdeutschen.
**Verthan**, *part.* di verthun, V.
**Vertheidigen**, *v. a.* difendere, schermire; propugnare, far le difese, fare schermo. §. sich vertheidigen, difendersi, far le sue difese, star nella difesa, schermirsi, farsi scudo. §. das Vaterland vertheidigen, difendere la patria. §. seinen Freund, Eines Unschuld vertheidigen, prendere le difese dell'amico, difendere, proteggere l'innocenza. §. einen Satz vertheidigen, difendere una tesi. §. seine Meinung vertheidigen, propugnare, difendere, sostenere la sua opinione. §. einen Angeklagten (vor Gericht) vertheidigen, avvocare un accusato, piatire in suo favore, per lui.
**Vertheidigend**, *part. att.* difensivo, difendente, che difende.
**Vertheidiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* difensore, difenditore, it. protettore. §. (eines Angeklagten) difensore, avvocato.
**Vertheidigerinn**, *f. plur.* en, difenditrice; protettrice.
**Vertheidigung**, *f. plur.* en, difensione, defensione, difesa; schermo, scudo, riparo, sostegno. §. (einer Festung) difesa. §. (der Unschuld) difesa, protezione dell'innocenza. §. Eines Vertheidigung übernehmen, prendere a difesa alcuno, incaricarsi della sua difesa. §. seine (schriftliche) Vertheidigung einreichen, übergeben, recare, presentare la sua difensione, giustificazione.
**Vertheidigungsanstalt**, *f. plur.* en, preparazioni di difesa, di difensione. §. Vertheidigungsanstalten treffen, fare preparativi di difesa.
**Vertheidigungsbündniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, lega, alleanza difensiva.
**Vertheidigungsgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, motivo di, che si allega in sua difesa, ragione giustificativa.
**Vertheidigungskrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra difensiva.
**Vertheidigungskunde**, } *f. senza plur. T. Teol.*
**Vertheidigungslehre**, } apologetica.
**Vertheidigungslinie**, *f. plur.* n, *T. Mil.* linea di difesa.
**Vertheidigungslos**, *agg.* senza difesa, inerme; abbandonato.
**Vertheidigungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzi di difesa, di difensione, di giustificazione.
**Vertheidigungsrede**, *f. plur.* n, discorso apologetico; apologia.
**Vertheidigungsschrift**, *f. plur.* en, scrittura apologetica, in difesa; apologia [in iscritto].
**Vertheidigungsstand**, *m. gen.* es; *senza plur. T. Mil.* stato di difesa, di difensione. §. eine Festung in Vertheidigungsstand setzen, mettere una fortezza in difesa. §. sich in Vertheidigungsstand setzen, mettersi, disporsi in, alla difesa.
**Vertheidigungsvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, trattato difensivo.
**Vertheidigungswaffe**, *f. plur.* n, armi difensive.
**Vertheidigungswerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* le difese; ripari, fortificazioni.
**Vertheilbar**, *agg.* divisibile, spartibile.
**Vertheilbarkeit**, *f. senza plur.* divisibilità.
**Vertheilen**, *v. a.* spartire, dispartire, scompartire, ripartire, distribuire. §. eine Erbschaft vertheilen, spartire una eredità. §. die Beute vertheilen, scompartire, ripartire il bottino. §. Geld unter die Armen vertheilen, distribuire, dispensare danaro a' poveri. §. die Truppen in die umliegenden Dörfer vertheilen, distribuire le truppe ne' villaggi vicini. §. die Last vertheilen, scompartir bene il peso.
§. *T. de' Pitt.* die Lichter gehörig vertheilen, scompartire i lumi. §. sich vertheilen, distribuirsi, scompartirsi.
**Vertheiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scompartitore, distributore, dispensatore.
**Vertheilerinn**, *f. plur.* en, scompartitrice, distributrice, dispensatrice.
**Vertheilung**, *f. plur.* en, spartimento, scompartimento, ripartimento, distribuzione.
**Vertheuern**, *v. a.* incarare, rincarare, far caro.
**Vertheuern**, *n. gen.* s; *senza plur.* } rincaramento,
**Vertheuerung**, *f. plur.* en, } il rincarare.
**Verthuer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* dissipatore, sprecatore, sparnazzatore.

**Verthulich**, *agg.* che può essere speso, dissipato. It. *Fam. Per* verschwenderisch, prodigo, spendereccio, che spreca.
**Verthun**, *v. a. irreg. Fam.* (verbrauchen) usare, adoperare, consumare; dar fine, metter fine.
2) Waaren verthun, spacciare, esitare, vendere mercanzie.
3) *Per* verschwenden, dissipare, dilapidare, sprecare, mandar a male, spandere profusamente. §. viel in Wäsche, in Pferden, u. s. w. verthun, spendere [sproporzionatamente] molto danaro in biancherie, in cavalli, ec. §. sein ganzes Geld verthan haben, avere sprecati, spesi tutti i suoi denari. §. dies Mädchen will sich gar nicht verthun, questa fanciulla non può trovare a collocarsi.
**Verthun**, *n. gen.* s; *senza plur.* consumo, consumazione. It. sprecamento, dissipamento, lo spendere. §. eine Gelegenheit zum Verthun haben, avere un bel colatojo.
**Verthuung**, *f. plur. inusit.* consumamento, consumo; it. dissipazione, sprecamento.
**Vertical**, *agg. Voce lat.* (scheitelrecht) verticale, perpendicolare.
**Vertical**, *avv.* verticalmente.
**Verticallinie**, *f. plur.* n, linea verticale.
**Verticalwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* angolo verticale.
**Vertiefen**, *v. a.* approfondare, affondare, far [più] profondo, cavare, scavare più a fondo. §. einen Graben, einen Brunnen vertiefen, affondare un fosso, far più profondo, scavare più a fondo un pozzo. §. eine (silberne u. dgl.) Schüssel vertiefen, battere in fondo un piatto.
§. *T. degli Scult.* traforare.
§. *T. de' Pitt.* incupire le tinte, farle più cupe, oscure.
2) sich in einen Wald vertiefen, immacchiarsi, internarsi in una selva.
§. *Fig.* sich in seine Gedanken vertiefen, immergersi, ingolfarsi ne' suoi pensieri. §. sich in das Studium vertiefen, ingolfarsi nello studio. §. sich in das Laster vertiefen, darsi in preda al vizio, immergersi ne' vizj.
**Vertieft**, *part.* affondato; it. scavato, incavato. §. vertiefte Arbeit, lavoro d'incavo.
§. *T. de' Bot.* ein vertieftes Blatt, foglia lacunosa.
§. *Fig.* in Betrachtungen, Gedanken vertieft sein, essere immerso ne' pensieri, essere cogitabondo.
**Vertiefung**, *f. plur.* en, l'approfondare, l'affondare, il far più profondo; lo scavare.
2) eine Vertiefung, affondatura, incavo, concavo, concavità, profondità. §. (in einem Flusse) luogo profondo. §. (in einer Wand, Mauer) nicchia. §. (am Schädel) cavità, concavità.
§. *Fig.* profonda meditazione, l'internarsi, l'ingolfarsi; lo star cogitabondo.
**Vertilgen**, *v. a.* estirpare, sterminare, distruggere; sradicare, sbarbicare. §. das Ungeziefer vertilgen, sterminare, estirpare gl'insetti nocevoli. §. das Unkraut vertilgen, svellere, sradicare, sbarbicare l'erba cattiva. §. er drohte das ganze Geschlecht zu vertilgen, minacciò di sterminare, di distruggere, di estirpare tutta la schiatta. §. eine Schrift vertilgen (übl. vernichten), cassare una scrittura.
§. *Fig.* das Andenken an Etwas vertilgen, estinguere, cancellare la memoria, la ricordanza di checchessia. §. einen Schandfleck vertilgen, scancellare una macchia d'infamia.
**Vertilger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* estirpatore, sterminatore, distruttore.
**Vertilgerinn**, *f. plur.* en, estirpatrice, sterminatrice, distruttrice.
**Vertilgung**, *f. plur.* en, estirpazione, esterminazione, sterminio, distruzione; sradicamento. §. (des Andenkens) estinzione.
**Vertilgungskrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra sterminatrice, distruttrice.
**Vertoben**, *v. n.* cessare d'infuriare, di tempestare.
**Vertollen**, *v. a.* (die Nächte) passar la notte a far baccano, pazzie, stravaganze. §. sein Geld vertollen, sprecare il suo danaro in istravizzi, in pazzie.
**Vertönen**, *v. n. Poet.* V. verhallen.
**Vertrackt**, *agg. Fam.* maledetto, pessimo, diabolico, indiavolato; imbrogliato, intricato. §. ein vertrackter Mensch, Kerl, un diavolo d'uomo, un uomo indiavolato. §. eine vertrackte Geschichte, ein vertrackter Handel, affare imbrogliato, nojoso, cattivo imbroglio; un imbroglio bell'e buono. §. ein vertrackter Zufall, accidente maledetto, spiacevolissimo. §. ei, vertrackt! maledetto! che ti venga il canchero! oh, che imbroglio!
**Vertracktheit**, *f. senza plur.* cattivezza, imbrogliamento, imbroglio.
**Vertrag**, *m. gen.* es; *plur.* Verträge, accordo, aggiustamento, patto, convenzione, contratto. §. einen Vertrag mit Jemand machen, schließen, fare un accordo, un contratto, un patto con alcuno. §. das ist wider den Vertrag, questo è contra le nostre convenzioni. §. einen Vertrag aufsetzen, stendere un'apoca, fare un contratto. §. ein heimlicher Vertrag, un patto segreto.
§. *Prov.* Vertrag geht vor Recht, i patti rompono le leggi.
**Vertragen**, *v. a. irreg.* (Etwas) non portare a suo luogo, portare altrove; smarrire. §. die Katzen vertragen ihre Jungen, le gatte trafugano i loro gattini. §. Sie werden mir doch das Geld nicht vertragen wollen, Ella non vorrà andare a spendere il danaro da un altro, spero che darà la preferenza a me. §. das Geld vertragen, sciupare, sprecare, spendere in cose inutili il danaro.
2) ein Kleid vertragen, usare, logorare un abito.
3) *Per* ertragen, sopportare, comportare, soffrire; reggere. §. er ist schwächlich, er kann nichts vertragen, è debole, non può sopportar nulla. §. ich kann diesen Wein nicht vertragen, questo vino non mi conferisce, mi fa male. §. dieser Wein kann das Wasser vertragen, questo vino porta, comporta, regge molt' acqua. §. Weine, die das Meer nicht vertragen, vini che non reggono al trasporto per mare, che non sono navigabili. §. diese Farbe kann die Sonne nicht vertragen, questo colore non regge al sole, sbiadisce al sole. §. sie kann kein Gewürz vertragen, le droghe, gli aromi non le conferiscono, pregiudicano alla sua salute.
§. *Fig.* er kann nicht viel vertragen, egli non sopporta ingiuria, non porta, non tiene in groppa. It. non può ber molto, il vino gli fa subito male. §. er verträgt keinen Spaß, non può sostenere, comportare la celia.
It. V. ertragen.
4) sich mit Einem vertragen, comportarsi bene, vivere d'accordo, in buona armonia, in pace con alcuno. §. sich schlecht mit Einem vertragen, non comportarsi, comportarsi male, non poter vivere con alcuno. §. sich vertragen wie Hund und Katze, essere, vivere come cani e gatti. §. er verträgt sich mit Niemand, non sa comportarsi, non si comporta con nessuno. §. er verträgt sich mit Jedermann, egli si comporta [bene] con tutti, chiunque. §. ich kann mich nicht mit ihm vertragen, io non posso farmela con lui. §. sich wieder vertragen, riconciliarsi, pacificarsi con uno. §. zwei Personen mit einander vertragen, mettere d'accordo, riconciliare due persone. §. diese Dinge vertragen sich nicht mit einander, queste cose non convengono, non si addicono insieme. §. diese Farben vertragen sich gut zusammen, questi colori stanno, vanno bene insieme. §. dies verträgt sich nicht mit meinen Grundsätzen, i miei principj non lo comportano; ciò non si affà, non si addice con le, alle mie massime.
**Vertragen**, *part.* des Vorigen, V.
**Verträglich**, *agg.* (von Personen) trattabile, sociabile, affabile, agevole; it. pacifico. §. eine verträgliche Gemüthsart haben, avere una bella indole, essere uomo trattabile, affabile. It. (von Sachen) compatibile. §. dies ist mit wahrer Freiheit nicht verträglich, ciò non s'accorda, non va d'accordo con l'anarchia.
**Verträglich**, *avv.* pacificamente, in pace, in buona armonia. §. verträglich leben, vivere d'accordo, in buon' armonia.
**Verträglichkeit**, *f. senza plur.* trattabilità, agevolezza, socialità.
It. (von Sachen) compatibilità.
**Vertragmäßig**, *agg.* ed *avv.* secondo l'accordo, il patto, la convenzione; convenzionale; per contratto. §. die Stadt vertragmäßig übergeben, rimettere, consegnare la città secondo la convenzione, nel modo stipulato dalla capitolazione. §. der vertragmäßige Werth, valore convenzionale.
**Vertragsam**, *agg.* V. verträglich.
**Vertranksteuern**, *v. n.* gabellare il vino, la birra, l'acquavite.
**Vertrauen**, *v. n.* (Einem) fidare ad, fidarsi di uno, aver fede, fiducia, confidare in uno, mettere, porre la sua fiducia in alcuno. §. Einem nicht vertrauen, diffidare, diffidarsi di uno. §. auf Gott vertrau-

en, avere, fiducia confidenza, porre, mettere la sua fiducia in Dio. §. seinem Glücke vertrauen, fidarsi della sorte [che uno ha], affidarsi alla sua fortuna.

2) Einem Etwas vertrauen, affidare, fidare, confidare, accredere q. c. ad uno. It. dirgli q. c. in confidenza, confidargli segretamente. q. c. §. sich Einem vertrauen, confidarsi ad uno, fargli la confidenza, scoprirgli il suo interno. §. er ist ein Mann, dem man sich vertrauen kann, è un uomo da fidarsene, a cui uno si può scoprire; è un uomo discreto, che sa tacere. §. diesem Arzte könnte ich mich nicht vertrauen, non potrei aver confidanza, fiducia a questo medico. §. Einem ein Geheimniß vertrauen, confidare un segreto a chicchessia.

§. *Fig.* der Erde die Saat vertrauen, affidare la semenza in grembo alla terra.

**Vertrauen**, *n. gen.* s; *senza plur.* fiducia, confidenza, fede; fidanza. §. sein Vertrauen in, auf Jemand setzen, mettere, porre la sua fiducia in uno. §. Einem sein Vertrauen schenken, metter confidenza ad alcuno; fidarsi [ciecamente] di lui. §. Vertrauen zu Einem fassen, haben, porre, avere confidenza in uno. §. ich habe kein Vertrauen zu ihm, non ho confidenza, fede in lui; it. non me ne fido.

§. Vertrauen auf Gott haben, aver confidenza in Dio, fiducia nella bontà di Dio. §. ein festes Vertrauen, salda, stabil fiducia. §. sein Vertrauen auf Etwas setzen, mettere, porre confidenza in q. c., averci fiducia.

2) confidenza. §. Einem Etwas im Vertrauen sagen, dire in confidenza, segretamente, confidare segretamente q. c. ad uno. §. im Vertrauen auf deine Verschwiegenheit, confidando, fidandomi nella tua segretezza, nella tua discrezione in tacere il segreto. §. im Vertrauen gesagt, per dirla, sia detto in confidenza. §. das gute Vertrauen erhalten, mantenere la buona intelligenza.

**Vertrauenvoll**, } *agg.* pieno di fiducia, di con-
**Vertrauensvoll**, } fidenza.

**Vertrauern**, *v. a.* (sein Leben, seine Tage) passare, trarre la sua vita, i suoi giorni in lutto, nella tristezza.

**Verträufeln**, *v. a.* sgocciolare, spandere a stilla a stilla.

**Vertraufen**, *v. n.* perdersi, colare a stilla a stilla.

**Vertraulich**, *agg.* confidenziale; intrinseco; familiare; di confidenza. §. ein vertrauliches Gespräch, un discorso amichevole, confidenziale; un ragionamento famigliare. §. vertrauliche Briefe, lettere di confidenza, familiari. §. die vertrauliche Schreibart, lo stile familiare. §. eine vertrauliche Eröffnung, Mittheilung, una comunicazione nuova, detta, da dirsi in confidenza. §. ein vertraulicher Umgang, famigliarità. It. (mit einem Frauenzimmer) dimestichezza. §. sein allzuvertrauliches Wesen misfällt mir, quel suo fare troppo domestico non mi garba, quelle sue troppe intrinsichezze non mi piacciono.

**Vertraulich**, *avv.* confidentemente, familiarmente; in confidenza. §. vertraulich mit Jemand umgehen, sprechen, trattare uno, parlare ad uno con dimestichezza, in confidenza. §. er wird gleich allzuvertraulich, egli divien subito confidentissimo, troppo confidente.

§. *T. de' Cacc.* der Hirsch geht vertraulich, il cervo va pasturando con sicurezza.

**Vertraulichkeit**, *f. plur.* en, famigliarità; dimestichezza; [intrinsichezza, confidenza. §. sich zu große Vertraulichkeiten herausnehmen, permettersi dimestichezze troppo grandi.

**Verträumen**, *v. a. Fig.* (sein Leben) passare la sua vita in vani sogni, nell'ozio. §. sein Glück verträumen, andar sognando, sognar tutta la vita la sua felicità, sorte.

**Vertraut**, *agg.* confidente, intimo, intrinseco, dimestico, familiare. §. ein vertrauter Freund, amico intimo, intrinseco, confidente. §. einer meiner vertrautesten Freunde, un de' miei più intrinseci amici. §. vertraute Freundschaft, amicizia intima, intrinseca, stretta. §. ein vertrauter Umgang, famigliarità, dimestichezza. §. auf Einem vertrauten Fuße mit Jemand leben, trattare alla dimestica, usare famigliarità, vivere in confidenza, alla famigliare, famigliarmente con uno. §. vertraute Briefe, lettere di confidenza, famigliari. §. er ist mit dieser Sprache, mit diesem Schriftsteller vertraut, è ben versato in questa lingua, la sa benissimo, ha letto e riletto le opere di questo autore. §. sich mit einer Wissenschaft u. s. w. vertraut machen, rendersi famigliare una, addimesticarsi con una scienza e simili. §. ich bin mit dem Schmerze vertraut geworden, mi sono addimesticato, avvezzato ai dolori, ai patimenti.

**Vertraut**, *avv.* confidentemente, intrinsecamente, dimesticamente, famigliarmente. §. vertraut umgehen, trattare uno, usare con uno famigliarmente. §. mit einem Frauenzimmer vertraut umgehen, usar con donna, usar dimestichezze, prendersi delle licenze con alcuna. §. mit Einem vertraut werden, addimesticarsi, divenir familiare con alcuno. §. vertraut thun, fare il confidente, usar familiarità.

**Vertraute**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, il, la confidente, persona di confidenza; amico, amica, intrinseco, intrinseca.

**Vertrautheit**, *f. senza plur.* confidenza, dimestichezza, intrinsichezza, familiarità.

**Vertreiben**, *v. a. irreg.* cacciare, scacciare, discacciare, fugare, allontanare da sè. §. die Diebe vertreiben, scacciare, disperdere i ladri. §. den Feind vertreiben, scacciare, disperdere i nemici. §. den Feind aus seinen Posten vertreiben, spostare il nemico. §. Einen aus dem Lande vertreiben, scacciare dal paese, bandire, esiliare, mandare in esilio alcuno. §. Einen von Haus und Hof, von seinem Gute vertreiben, cacciare uno dal possesso di sua casa ed attenenze, spogliarlo di tutti i suoi beni. §. Einen aus der Wohnung vertreiben, disloggiare, scacciare dalla dimora alcuno. §. die Kunden vertreiben, disgustare gli avventori, sviare la bottega.

§. der Wind vertreibt den Regen, il vento disperde la pioggia. §. Gewalt mit Gewalt vertreiben, rispingere la forza con la forza, oppor violenza a violenza. §. Böses mit Bösem vertreiben, render mal per male, coltelli per guaine, frasche per foglie. §. das Fieber vertreiben, mandar via, guarire la febbre. §. die Flecken vertreiben, fare sparire, andar via le macchie. §. Einem den Rausch vertreiben, far uscir d'ebbrezza, disebbriare alcuno. §. den Schlaf vertreiben, far passare il sonno, cacciarlo. §. Einem den Kitzel, die Possen vertreiben, cavar il ruzzo, la pazzia di capo ad uno, fargli passare il prurito; ridurlo al dovere. §. ich werde es ihm schon vertreiben, gliene farò passar ben io la voglia. §. Einem die Zeit vertreiben, procacciare uno spasso, un passatempo ad alcuno; divertirlo. §. sich die Zeit mit Etwas vertreiben, spassar tempo con q. c.; far q. c. per passatempo. §. sich die Grillen, die Langeweile vertreiben, scacciar da sè i pensieri, la noja, allontanar da sè le cure, divertirsi. §. sich den Hunger, Durst vertreiben, cavarsi la fame, la sete, sfamarsi, dissetarsi. §. den Schmerz vertreiben, far cessare il dolore, calmarlo.

§. *Fig.* Waaren vertreiben, spacciare, esitare merci.

§. *T. de' Pitt.* die Farben vertreiben, confondere, mescolar i colori. §. die Umrisse, die Härten vertreiben, rammorbidare, sfumare i contorni, le durezze.

**Vertreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scacciatore.

**Vertreiberinn**, *f. plur.* en, scacciatrice.

**Vertreibpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Pitt.* pennello da mescolare, da sfumare.

**Vertreibung**, *f. plur.* en, cacciamento, scacciamento, lo scacciare. §. (aus dem Lande) espulsione, cacciamento.

§. *T. de' Pitt.* (der Farben, Umrisse) il mescolare; lo sfumare.

**Vertreten**, *v. a. irreg.* (die Saat, die Blumenbeete, u. dgl.) scalpicciare, guastare, rovinare, in camminandovi sopra. §. die Schuhe vertreten, scalcagnare le scarpe, guastarne la forma. §. sich (den Fuß) vertreten, storcersi, slogarsi un piede [col metterlo in fallo].

§. *Fam.* sich ein wenig die Füße vertreten, andar a far quattro passi, fare una piccola camminata per darsi un po' di moto.

2) Einem den Weg vertreten, farsi incontro ad alcuno, arrestarlo in suo cammino.

3) Einen, Eines Stelle vertreten, fare, tenere, sostenere le veci di alcuno, tenere il luogo di uno. §. in dieser Versammlung wird das Volk nicht vertreten, in questa radunanza il popolo non ha rappresentanti. §. Einen vor Gericht vertreten, difendere la causa, far le parti di uno in giudizio, piatire per lui. §. Einen bey Jemand vertreten, intercedere, pigliarla per uno, pigliar le difese di uno presso chicchessia.

§. Christus vertritt uns, Cristo intercede per noi. §. den Erben vertreten, rappresentare l' erede, farne le veci.

**Vertreten**, *part.* des Vorigen, V.

**Vertreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Jemandes) intercessore, colui che la piglia per uno, difensore.

It. *Per* Stellvertreter, rappresentante, colui che sostiene le veci. §. (eines Erben) rappresentante.

**Vertretung**, *f. plur.* en, (der Saat) scalpicciamento. §. (des Fußes) storcimento, slogamento.

2) (eines Andern) il fare, il sostener le veci. §. (eines Erben) rappresentazione.

3) *Per* Fürsprache, Vertheidigung, intercessione, difesa.

**Vertreugen**, *v. n.* übl. vertrocknen, V.

**Vertreugung**, *f. plur. inusit.* übl. Vertrocknung, V.

**Vertrieb**, *m. gen.* es; *plur inusit.* (der Waaren) spaccio, esito, vendita. §. dieser Kaufmann hat vielen Vertrieb, questo mercante ha grande spaccio.

**Vertrieben**, *v. a.* übl. vertreiben, V.

**Vertrieben**, *part.* di vertreiben, V.; scacciato, cacciato, fugato, espulso, esiliato.

**Vertriebene**, *m. gen.* n; *plur.* n, un fuoruscito, un esiliato, un rilegato.

**Vertriefen**, *v. n.* V. vertraufen.

**Vertrinken**, *v. a. irreg.* (sein Geld) spendere a bere. §. seinen Verstand vertrinken, perder la ragione a forza di bere. §. sich die Sorgen, Grillen vertrinken, affogar la malinconia nel vino.

2) den Abend, die Nacht vertrinken, passar la serata, la nottata a bere.

**Vertrocknen**, *v. n.* diseccarsi, seccare, inaridire. §. diese Quelle vertrocknet nie, questa sorgente non inaridisce, non si esaurisce, non manca mai.

**Vertrocknend**, *part. att.* diseccante, diseccativo.

**Vertrocknet**, *part.* diseccato, inaridito, secco. §. vertrocknete Brüste, poppe, mammelle vizze, esaurite. §. ein vertrockneter Arm, braccio diseccato, atrofico.

**Vertrocknung**, *f. plur.* en, diseccamento, diseccazione. l'inaridire.

**Vertrödeln**, *v. a.* (Geräth, Kleider u. dgl.) vendere al rigattiere.

It. Etwas vertrödeln, smarrire per inavvertenza, per isbadataggine.

2) die Zeit vertrödeln, sciupare, perdere il tempo in baje; dondolarsela.

**Vertröpfeln**, *v. a.* spandere a goccia a goccia.

**Vertropfen**, *v. n.* colare, smarrirsi, perdersi a goccia a goccia.

**Vertrösten**, *v. a.* (Einen auf Etwas) dare belle speranze [ad uno di q. c.], dargli appicco. §. seine Gläubiger von einem Monate zum andern vertrösten, consolare, tenere a bada i suoi creditori, dar loro paroline, erba trastulla da un mese all'altro. §. Einen von einer Zeit zur andern vertrösten, tenere uno a bada, nudrirlo di belle speranze, trattenerlo da un tempo all'altro. §. sich auf Etwas vertrösten, avere speranza, sperare, vivere nella speranza di ....

**Vertröstung**, *f. plur.* en, il dare speranza, appicco; it. speranza, appicco; promessa. §. er gab ihm keine Vertröstung, non gli fece sperar nulla affatto, non gli diede appicco alcuno. §. leere Vertröstungen, promesse, speranze vane; l'erba trastulla.

**Vertrumpfen**, *v. a. T. di Giuoco*, (alle seine Trümpfe) fare, giuocare tutti i suoi trionfi. §. sich vertrumpfen, dar tutti i suoi trionfi.

**Vertrunken**, *part.* di vertrinken, V.; speso in vino, in bevanda.

**Vertüpfeln**, } *v. a.* puntar malamente; fare dei
**Vertüpfen**, } punti falsi.

**Vertuschen**, *v. a.* (eine Zeichnung) acquarellar male un disegno.

2) *Fam.* Etwas vertuschen, sopprimere, occultare, celare, tacere un errore commesso, una cosa vergognosa.

**Vertuschung**, *f. plur.* en, soppressione, reticenza, celamento d'un errore commesso, ec.

**Vertutzen**, *v. a.* V. verdutzen.

**Vertutzt**, *part.* V. verdutzt.

**Verübeln**, *v. a.* (Einem Etwas) avere a male, prendere per male q. c. ad uno.

**Verüben**, *v. a.* (begehen) commettere, fare. §. ein Verbrechen, eine Schandthat verüben, commettere un delitto, una scelleratezza. §. einen Mord verüben, commettere un assassinio, un omicidio. §. Grausamkeit verüben, fare, commettere crudeltà, atrocità.

**Verüber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* commettitore.

**Verübung**, *f. plar.* en, il commettere un delitto, ec.

**Verunedeln**, *v. a.* rendere ignobile, vile, avvilire.

**Verunehren**, *v. a.* (schänden) disonorare, disono-

stare, prostituire, macchiare. §. (heilige Dinge) profanare. §. sich verunehren, disonorarsi; prostituire il suo onore.

**Verunehrend**, *part. att.* disonorevole, che fa disonore.

**Verunehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* disonoratore.

**Verunehrung**, *f. plur.* en, disonoramento, prostituzione: profanazione.

**Verunreinigen**, *v. n.* disunire, mettere in dissensione, in disunione, in discordia; commettere, seminar discordia, zizzanie, suscitar brighe, litigj fra due persone. §. sich mit Jemand veruneinigen, disunirsi, entrar in dissensione con alcuno.

**Veruneinigung**, *f. plur.* en, disunione, divisione, discordia, dissensione.

**Verunglimpfen**, *v. a.* (Einen) vituperare, diffamare, screditare alcuno.

**Verunglimpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vituperatore, diffamatore, maldicente.

**Verunglimpfung**, *f. plur.* en, vituperio, diffamazione, sparlamento, maldicenza.

**Verunglücken**, *v. a.* andare a rovescio; dare in nulla, non riuscire, non sortire l'effetto; (von Personen) perire, aver qualche disgrazia. §. (auf dem Meere, zur See) naufragare, far naufragio; perire in una fortuna di mare.

It. *Per* mißlingen, non riuscire, riuscir male, andare a vuoto.

**Verunglückt**, *part.* (von Personen) mal riuscito, andato a vuoto; dato in nulla. §. ein verunglücktes Schiff, vascello naufragato, colato a fondo, sommerso. 2) eine verunglückte Speculation, ein verunglücktes Unternehmen, speculazione, impresa male, non riuscita, che non ha sortito l'effetto. §. ein verunglückter Scherz, scherzo che non ha sortito l'effetto.

**Verunglückte**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, colui, colei che ha avuto una disgrazia, un infortunio; it. uno sciagurato, sventurato.

**Verunglückung**, *f. plur.* en, rovescio; mala riuscita, mal esito; esito contrario.

**Verunheiligen**, *v. a.* V. entheiligen.

**Verunreinigen**, *v. a.* imbrattare, insucidare, lordare, contaminare, rendere impuro. §. das Wasser verunreinigen, insucidar l'acqua. §. die Luft verunreinigen, infettare, appestare l'aria. §. einen Tempel verunreinigen, contaminare, profanare un tempio. §. sich verunreinigen, imbrattarsi, insudiciarsi. §. das Kind hat sich verunreinigt, il fanciullo l'ha fatta [sotto].

It. sich verunreinigen, contaminarsi, contrarre impurità. It. sich verunreinigen, (bei den Juden) contaminarsi legalmente.

**Verunreiniger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imbrattatore, contaminatore.

**Verunreinigung**, *f. plur.* en, imbrattamento, insudiciamento; contaminazione, contaminamento. §. (der Luft) infezione, appestamento. §. (eines Tempels) profanazione, contaminamento. §. die gesetzliche Verunreinigung, (bei den Juden) contaminazione legale.

**Verunstalten**, *v. a.* (entstellen) difformare, sconciare la forma, disfigurare, sfigurare, contraffare.

**Verunstaltet**, *part.* difformato, sfigurato, contraffatto.

**Verunstaltung**, *f. plur.* en, difformamento, disfigurazione.

**Veruntiefen**, *v. a.* (einen Hafen) ingombrare [un porto].

**Veruntreuen**, *v. a.* defraudare. §. der Diener hat seiner Herrschaft Vieles veruntreuet, quel servidore ha colto molto l'agresto, ha involato molte cose al suo padrone; gli ha fatto molte ruberie. §. die öffentlichen Gelder veruntreuen, amministrare infedelmente l'erario pubblico, far le fiche alla cassa.

**Veruntreuung**, *f. plur.* en, involamento. §. (der öffentlichen Gelder) defraudazione.

**Verunwilligen**, *v. a.* (sich) V. entzweien.

**Verunzieren**, *v. a.* fare scomparire, rendere non vago, non vistoso.

**Verunzierung**, *f. plur.* en, il rendere non vago; disformamento.

**Verursachen**, *v. a.* cagionare, causare, essere, cagione, causa; produrre, fare. §. große Schmerzen verursachen, fare, dare, causare dolori grandi. §. Schaden verursachen, far danno. §. Freude verursachen, fare, cagionar piacere, gioja. §. Einem Verdruß, Aerger verursachen, far dispiacere, causare afflizione ad uno. §. Durst verursachen, far venire sete; provocar la sete.

**Verursacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cagionatore, causatore.

**Verursacherinn**, *f. plur.* en, cagionatrice, causatrice.

**Verursacht**, *part.* cagionato.

§. *T. di Cancell.* zu Etwas verursacht sein, venir mosso, costretto ad una cosa.

**Verursachung**, *f. plur.* en, cagionamento, il cagionare.

**Verurtheilen**, *v. a.* condannare [per sentenza]. §. Einen zum Tode, zu den Galeeren verurtheilen, condannare uno a morte, alla galera.

**Verurtheiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* condannatore.

**Verurtheilte**, *m. gen.* n; *plur.* n, il condannato.

**Verurtheilung**, *f. plur.* en, condanna, condannazione, condannagione.

**Vervielfachen**, } *v. a.* moltiplicare, aumentare,
**Vervielfältigen**, } rendere numeroso. §. sich vervielfältigen, moltiplicarsi, aumentarsi.

**Vervielfältigung**, *f. plur.* en, moltiplicazione.

**Vervierfachen**, *v. a.* quadruplicare. §. sich vervierfachen, quadruplicarsi.

**Vervollkommlich**, *agg.* perfettibile.

**Vervollkommlichkeit**, *f. senza plur.* perfettibilità.

**Vervollkommnen**, *v. a.* perfezionare, rendere perfetto; dar perfezione. §. sich vervollkommnen, andarsi perfezionando, perfezionarsi.

**Vervollkommner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* perfezionatore.

**Vervollkommnung**, *f. plur.* en, perfezionamento, il perfezionare.

**Vervollständigen**, *v. a.* render compiuto, condurre a fine, dar compimento ad una cosa, terminarla.

**Vervollzähligen**, *v. a.* completare, rendere compléto.

**Vervollständigung**, *f. plur.* en, compimento.

**Vervortheilen**, *v. a.* übl. bevortheilen, V.

**Vervortheilung**, *f. plur.* en, übl. Bevortheilung, V.

**Verwachen**, *v. a.* (die Nacht) passare, consumare la notte vegliando.

**Verwachsen**, *v. n. irreg.* (von Wunden) rammarginarsi, consolidarsi. §. (von Narben u. dgl.) sparire, perdersi col tempo, cogli anni. §. mit Gras verwachsen, coprirsi d'erbe, di verdura.

2) *Per* zuwachsen, zusammenwachsen, unirsi insieme crescendo, congiungersi.

3) prendere una conformazione viziosa in crescendo.

4) *v. a.* ein Kleid, Schuhe u. dgl. verwachsen, non poter mettere un abito, le scarpe e simili, per essere cresciuto.

5) sich verwachsen, (vom Getreide) non fare spighe, non venir innanzi.

**Verwachsen**, *part.* des Vorigen, V. §. eine verwachsene Wunde, ferita, piaga rammarginata, consolidata. §. eine verwachsene Narbe, cicatrice sparita cogli anni. §. ein verwachsener Weg, via ingombra di piante e simili. §. dicht verwachsenes Gebüsch, boschetto folto, impenetrabile.

§. *T. d'Anat.* ein verwachsenes Blutgefäß, vaso obliterato.

§. *T. de' Bot.* verwachsene Staubfäden, Staubbeutel, stami, antere riunite. §. verwachsene Blätter, foglie connate.

2) ein verwachsener Mensch, uomo gobbo, gobboso, sbilenco, malfatto della persona. §. sie ist vorn und hinten verwachsen, ella ha la gobba davanti e di dietro. §. ein verwachsenes Kind, fanciullo rachitico.

**Verwachsung**, *f. plur.* en, (einer Wunde) il rammarginarsi, consolidarsi. §. (einer Narbe) lo sparire cogli anni.

§. *T. d'Anat.* coalescenza.

§. *T. de' Chir.* (des Afters) imperforazione.

**Verwahr**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Verwahrung.

**Verwahren**, *v. a.* (Etwas) guardare, serbare, conservare, custodire, tener bene in custodia. §. Einem Etwas zu verwahren geben, dare a custodire, a serbare q. c. ad uno. §. einen Gefangenen enge verwahren, tenere in istretta custodia un carcerato.

2) riparare, munire, difendere, mettere a coperto. §. eine Stadt mit Mauern, einen Garten mit einem Zaune verwahren, cingere, chiudere di mura una città, di fratta un giardino. §. eine Thür wohl verwahren, munire, chiudere ben bene, guardar l'uscio. §. sich verwahren, munirsi, premunirsi, ripararsi, difendersi, mettersi a coperto. §. sich vor der Kälte verwahren, ripararsi, guardarsi dal freddo.

§. *T. Giur.* sich, sein Recht, seine Gerechtsame verwahren, protestare, far le sue protestazioni.

**Verwahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* serbatore, conservatore, custode, colui che tiene in custodia; depositario.

**Verwahrerinn**, *f. plur.* en, serbatrice; conservatrice, colei che tiene in custodia.

**Verwahrlich**, *agg.* serbabile, serbevole; it. serbatojo.

**Verwahrlich**, *avv.* Etwas bei Einem verwahrlich niederlegen, mettere in deposito, dare a custodire, a guardare q. c. ad uno.

**Verwahrlosen**, *v. a.* trascurare, non abbadare, non badare.... §. ein Kind verwahrlosen, non aver cura alcuna d'un fanciullo, guastarlo per trascuraggine, badar poco ad allevarlo. §. einen Kranken verwahrlosen, non badar come si deve ad un ammalato. §. das Feuer verwahrlosen, non prender cautela che non s'appicchi fuoco. §. seine Gesundheit verwahrlosen, trascurare la, non badare alla sua salute.

**Verwahrlosung**, *f. plur.* en, trascuramento, il non abbadare, il negligere, il guastare per trascuraggine.

**Verwahrmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio preservativo.

**Verwahrniß**, *f. plur.* sse, } guardia, custodia;
**Verwahrung**, *f. plur.* en, } it. il servare, il custodire. §. Einem Etwas in Verwahrung geben, dare in custodia, in guardia, dare a custodire, a guardare q. c. ad uno, darla, metterla in deposito. §. Etwas in seiner Verwahrung haben, avere, tenere q. c. in custodia, in serbo, in deposito. §. Einen in Verwahrung bringen, far custodire alcuno, catturarlo, arrestarlo, metterlo in prigione, imprigionarlo.

§. *T. Giur.* (seiner Rechte) protestazione. §. mit Verwahrung meines Rechtes, salvo il mio diritto. §. eine Verwahrung einlegen, fare una protestazione.

**Verwahrungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [rimedio] preservativo.

**Verwaisen**, *v. a.* rendere orfano.

It. *v. n.* rimanere, divenire orfano.

**Verwaiset**, } *part.* orfano. §. ein verwaiseter Knabe,
**Verwaist**, } orfano, orfanello. §. ein verwaistes Mädchen, orfana, orfanella.

§. *Fig.* ein verwaistes Haus, casa lasciata in abbandono. §. ein verwaistes Land, paese senza sovrano [essendo morto senza eredi]. §. eine verwaiste Familie, famiglia abbandonata, lasciata in abbandono.

**Verwaisung**, *f. plur.* en, orfanità, orfanezza.

**Verwalten**, *v. a.* amministrare, maneggiare, governare; reggere; aver il governo, il maneggio di.... §. die Finanzen verwalten, amministrare le finanze. §. ein Gut verwalten, amministrare un podere. §. ein Amt verwalten, amministrare, occupare un posto, una carica. §. den Staat, das Reich verwalten, amministrare, governare lo stato, il regno. §. das Hauswesen verwalten, aver il governo, il maneggio di casa, delle faccende domestiche. §. Eines Geschäfte verwalten, aver cura degli affari altrui; fargli i suoi fatti. §. die Gerechtigkeit verwalten, (übl. handhaben) amministrare la giustizia. §. die Sakramente verwalten, amministrare i Sacramenti.

**Verwaltend**, *part. att.* amministrativo. §. die verwaltende Behörde, il governo; l'autorità amministrativa.

**Verwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amministratore, direttore; disponente. §. (auf Gütern) fattore; castaldo, massajo.

**Verwalterdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, } fattoria; ca-
**Verwalterei**, *f. plur.* en, } rica, posto di fattore.

**Verwalterinn**, *f. plur.* en, amministratrice, direttrice. §. (auf einem Gute) fattoressa; moglie del fattore; castalda.

**Verwaltung**, *f. plur.* en, amministrazione, maneggio, governo; direzione, disposizione. §. (eines Amtes) amministrazione, funzione. §. Rechenschaft von seiner Verwaltung ablegen, render conto della sua amministrazione. §. (der Sakramente) amministrazione.

**Verwaltungskammer**, *f. plur.* n, } corpo,
**Verwaltungsversammlung**, *f. plur.* en, } assemblea, camera, adunanza amministrativa.

**Verwaltungsrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consigliere d'amministrazione, di governo.

**Verwaltungssachen**, *f. plur.* affari d'amministrazione, di governo, amministrativi.

**Verwaltungszweig**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte, capo, ramo dell' amministrazione.

**Verwandelbar**, *agg.* trasmutabile, trasformabile.

**Verwandelbarkeit**, *f. senza plur.* trasmutabilità, trasformabilità.

**Verwandeln**, *v. a.* trasmutare, trasformare, trasfigurare, cambiar figura, forma; convertire. §. Wasser in Wein, Steine in Brod verwandeln, cambiare, convertire acqua in vino, pietre in pane. §. sich verwandeln, mutarsi, trasmutarsi, trasformarsi, trasfigurarsi, cambiarsi, convertirsi. §. sich in ein altes Weib, in ein Thier verwandeln, prender [la] forma d' una vecchia, trasformarsi in animale. §. die Raupen verwandeln sich in Puppen, i bruchi s' incrisalidano, si trasformano in crisalide. §. Blei in Gold verwandeln, convertire in oro il piombo. §. die Scene verwandelt sich in einen Garten, la scena si cambia in un giardino. §. in Kalk, in Glas, in Knochen, in Stein verwandeln, calcinare, vetrificare, ossificare, petrificare. §. in der Messe wird das Brod in den Leib Christi verwandelt, nella messa il pane, l'ostia si transustanzia nel corpo di N. S. G. C.

§. eure Leiden sollen sich in Freude verwandeln, i vostri patimenti si convertiranno, si devono convertire in godimenti. §. eine Strafe in eine andere verwandeln, mutare, commutare la pena. §. Etwas in Geld verwandeln, convertire in danaro, vendere q. c.

§. *T. Algebr.* eine Gleichung verwandeln, trasformare un' equazione.

**Verwandlung**, *f. plur.* en, trasmutazione, trasformazione, trasfiguramento, conversione; cambiamento, metamorfosi. § Ovids Verwandlungen, le metamorfosi d' Ovidio. §. (auf dem Theater) mutazione, cambiamento di scena. §. (in Kalk, in Glas, in Knochen, Stein) calcinazione, vetrificazione, ossificazione, petrificazione. §. (des Brodes im Abendmahle) transustanziazione.

§. *T. Algebr.* (einer Gleichung) trasformazione.

§. *T. Geom.* (einer Figur in eine andere) trasmutazione.

§. *T. Giur.* (der Strafe) commutazione.

**Verwandt**, *part.* di verwenden, V. It. mit verwandter Hand, colla mano arrovesciata. §. ein Schlag mit verwandter Hand, rovescione, marrovescio. §. die verwandte Seite einer Münze, il rovescio d'una moneta.

§. *T. di Cucin.* verwandte Schnitte, fette di pan bianco avvoltolate nell'uova e affrittellate nel burro.

**Verwandt**, *agg.* parente, congiunto, consanguineo, propinquo; affine. §. mit Einem verwandt sein, essere parente di alcuno. §. sie sind mit einander verwandt, sono parenti, congiunti. §. ich bin weitläufig, nahe mit ihm verwandt, è mio parente da lontano, stretto, prossimo parente. §. von väterlicher, mütterlicher Seite verwandt, parente, congiunto per via di padre, di madre.

§. *Fig.* verwandte Künste, Wissenschaften, arti, scienze affini. §. verwandte Sprache, lingue analoghe, della stessa origine, madri. §. verwandte Wörter, parole analoghe, affini. §. verwandte Geister, Herzen, spiriti concordi, cuori che accordano insieme.

§. *Fam.* er ist mir mit zehn Thalern verwandt, m'è amico debitore di dieci talleri.

**Verwandte**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, parente; congiunto, congiunta. §. ein naher, weitläufiger Verwandter, parente stretto, prossimo, lontano. §. die nächsten Verwandten, i prossimi, i più stretti parenti, i consanguinei.

§. *Prov.* besser ein naher Freund als entfernter Verwandter, è meglio un prossimo vicino, ch'un lontano cugino.

**Verwandtschaft**, *f. plur.* en, parentado, parentela, attenenza. §. nahe Verwandtschaft, consanguinità. §. (durch Heirath) affinità. §. mit Einem in Verwandtschaft stehen, esser parente, congiunto con uno. §. mit Einem in Verwandtschaft treten, imparentarsi, far parentado con uno.

§. *Fig.* die geistige Verwandtschaft, il comparatico. §. (der Wörter) analogia. §. (der Künste, Wissenschaften) affinità, relazione. §. (der Sprachen) analogia, la stessa origine.

§. *T. de' Chim* affinità.

2) *Per* Sippschaft, il parentado, i parenti. §. seine Tochter in eine gute Verwandtschaft bringen, procacciare un buon parentado, mettere in casa di buoni parenti sua figlia. §. er hat eine vornehme, zahlreiche Verwandtschaft, h' un parentado ragguardevole, molti parenti. §. die ganze Verwandtschaft, tutti i parenti, tutto il parentado.

**Verwandtschaftlich**, *agg.* di parente, da parente, tra parenti. §. verwandtschaftliche Verhältnisse, Verbindungen, connessioni, legami fra parenti, di parentela. §. der verwandtschaftliche Umgang, il trattar tra parenti, tra parente e parente.

**Verwandtschaftsgrad**, *m. gen.* es; *plur.* e, grado di parentela, di consanguinità.

**Verwandschaftskraft**, *f. plur.* kräfte, *T. Chim.* forza d'affinità.

**Verwandtschaftstafel**, *f. plur.* n, *T. de' Chim.* tavola d'affinità.

**Verwarnen**, *v. a.* V. warnen.

**Verwarnung**, *f. plur.* en, V. Warnung.

**Verwaschen**, *v. a. irreg.* (viel Seife) consumare, adoperare molto sapone.

2) Flecken verwaschen, cavare, fare sparire macchie lavandole. §. eine verwaschene Farbe, colore dilavato, sbiadito.

§. *T. de' Pitt.* die Farben verwaschen, dilavare i colori.

It. *T. de' Tint.* stemperar troppo i colori.

**Verwaschen**, *part.* des Vorigen, V.

**Verwässern**, *v. a.* immollare, macerar troppo, tener troppo lungamente in molle. It. inacquare di soverchio.

§. *Fig.* einen Dichter durch Uebersetzung verwässern, tradurre un poeta con isnervato stile. §. eine verwässerte Schreibart, stile snervato, diffuso.

2) V. bewässern.

**Verwässerung**, *f. plur.* en, l'inacquare di soverchio; il macerar troppo.

It. *Fig.* traduzione di stile snervato.

**Verwaysen**, *v. a.* übl. verwaisen, V.

**Verweben**, *v. a.* (alles Garn) consumare, adoperare tutto il filato a tessere.

2) intessere, intratessere, unire tessendo.

§. *Fig.* in, mit einander verweben, intratessere, intrecciare, legare insieme, unire, congiungere.

**Verwebung**, *f. plur. inusit.* (des Garns) l'adoperare tutto il filato a tessere.

2) l'intessere, l'intratessere.

It. *Fig.* l'intratessere, intrecciamento, congiungimento.

**Verwechseln**, *v. a.* (vertauschen) cambiare, mutare, permutare, prendere, dare in cambio. §. Geld verwechseln, cambiare monete.

§. *Fig.* die Zeit mit der Ewigkeit verwechseln, andarsene all'altro mondo, passare da questa vita all'altra. §. ein Studium mit dem andern verwechseln, abbandonare uno studio per abbracciarne un altro.

2) (aus Versehen) scambiare, prendere, pigliare in iscambio, pigliare l'uno per l'altro; sbagliare, confondere. §. wir haben unsere Hüte verwechselt, abbiamo scambiato di cappello, egli ha preso il mio, ed io il suo cappello. §. Eins mit dem Andern verwechseln, pigliare l'uno per l'altro; scambiare, confondere le cose. §. eine Person mit einer andern verwechseln, confondere, scambiare le persone.

**Verwechselung**, *f. plur.* en, il cambiare, cambio, mutamento, il permutare. §. (des Geldes) il cambiare, cambio.

2) (aus Versehen) scambiamento, scambio; il confondere; sbaglio.

**Verwegen**, *agg.* temerario, baldanzoso, tracotante, arrisicato, presontuoso, troppo ardito, audacissimo. §. eine verwegene That, azione temeraria, arrisicata. §. eine verwegene Behauptung, ein verwegenes Urtheil, una troppo ardita asserzione, un giudizio temerario, arrisicato.

**Verwegen**, *avv.* temerariamente, baldanzosamente, con tracotanza.

**Verwegenheit**, *f. plur.* en, temerità, baldanza, tracotanza, audacia smisurata.

**Verwegern**, *v. a.* übl. verweigern, V.

**Verwehen**, *v. n.* (vom Winde) cessare di tirare, di soffiare, calmarsi.

It. *Fig.* perdersi, dileguarsi, sparire.

2) *v. a. Per* fortwehen, trasportare, portar via, dissipare [col soffio]. §. wie Spreu, die der Wind verwehet, come lolla che il vento disperde. §. die Spur ist verwehet, la traccia è sparita, it. scoperta. §. die Wege, die Graben sind verwehet, le strade, i fossi son colmi di neve che il vento vi portò.

**Verwehren**, *v. a.* (Einem Etwas) vietare, proibire, difendere, non accordare, non concedere, non permettere q. c. ad uno. §. dem Feinde den Uebergang über den Fluss verwehren, impedire, contrastare al nemico il passaggio del fiume.

§. Einem den Durchgang, Eintritt, Zutritt verwehren, impedire il passo, l'ingresso, l'entrata ad uno. §. das ist Niemand verwehrt, a nissuno è proibito, vietato di far questo; è ad ognuno lecito di farlo.

**Verwehrung**, *f. plur.* en, divieto, proibizione.

**Verweichen**, *v. n. irreg.* macerare di soverchio, star troppo lungamente in molle.

2) *v. a.* macerare, immollare di soverchio, mettere, tener troppo lungamente in molle.

**Verweichlichen**, *v. a.* effeminare. §. ein Kind verweichlichen, avvezzare alle mollezze, alle morbidezze un fanciullo. §. sich verweichlichen, effeminarsi, ammollire. §. ein verweichlichtes Volk, popolo di morbidi costumi, guasto da morbidezze, effeminatezze, lentezza di coraggio, ec.

**Verweichlichung**, *f. plur. inusit.* morbidezza, mollezza, effeminatezza.

**Veweigerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rifiutatore.

**Verweigerinn**, *f. plur.* en, rifiutatrice.

**Verweigerlich**, *agg.* ricusabile, da rifiutare.

**Verweigern**, *v. a.* (Einem Etwas) rifiutare, ricusare, negare, non accordare q. c. ad uno.

**Verweigerung**, *f. plur.* en, rifiuto, ricusa, recusa; recusazione; negativa.

**Verweigerungsfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, im Verweigerungsfalle, in caso di rifiuto.

**Verweilen**, *v. n.* e *v. n. p.* sich verweilen, trattenersi, intrattenersi, tardare, ritardare; it. dimorare, soggiornare.

2) *v. a.* ritardare, indugiare, intrattenere.

**Verweilung**, *f. plur.* en, dimora, dimoranza; ritardo, indugio.

**Verweinen**, *v. a.* (die ganze Nacht) passare in pianto, in piangere... §. sein Leben verweinen, passar la sua vita in pianti, nelle lagrime, non aver fatto che piangere tutta la vita.

2) seinen Schmerz, Kummer verweinen, sfogare, sollevare il suo dolore, il suo cordoglio piangendo, versando lagrime.

3) sich die Augen verweinen, farsi gli occhi rossi e gonfj a forza di piangere.

4) sich verweinen, struggersi in lagrime, piangere a non poterne più.

**Verweint**, *part.* verweinte Augen, occhi rossi di pianto, dal piangere.

**Verweis**, *m. gen.* es; *plur.* e, rimprovero, rimproveramento, riprensione; biasimo; it. rabbuffo, gridata, sbrigliata, rincanata, rammanzina, lavata di capo. §. ein gelinder, sanfter, kleiner Verweis, rimproverazioncella. §. ein derber, tüchtiger, starker, ernster Verweis, un bel rabbuffo, una lavata di capo co'ciottoli. §. sie hat einen Verweis bekommen, le sono stati fatti de'rimproveri. §. Einem einen derben Verweis geben, dar un bel rabbuffo ad uno, lavargli il capo coi ciottoli. §. er theilt gern Verweise aus, oh, egli ti dà subito rimproveri, una rincanata. §. ein amtlicher, obrigkeitlicher Verweis, animavversione pubblica. §. (an einen Geistlichen) monitorio.

**Verweisen**, *v. a. irreg.* (Einen an Jemand) rimandare, indirizzare uno a chicchessia. §. von dem Einen zum Andern verweisen, mandare da Erode a Pilato. §. an ein anderes Gericht verweisen, rimandare ad un altro tribunale. §. ich verweise den Leser auf..., rimando il lettore..., lo chiamo, lo cito a....

2) *Per* verbannen, bandire, esiliare, mandare in bando, in esilio, proscrivere, relegare, confinare. §. außer Lands, aus dem Lande verweisen, bandire, esiliare dal paese. §. auf eine wüste Insel verweisen, rilegare in un'isola deserta, disabitata.

3) Einem Etwas verweisen, riprendere, rimproverare alcuno di q. c.

**Verweislich**, *agg.* rimproverabile, riprensibile, degno di rimprovero.

**Verweisung**, *f. plur* en, (an Jemand) ricapito, indirizzo, il rimandare ad alcuno. §. (in Büchern) rimando, chiamata.

2) *Per* Verbannung, bando, esilio, rilegazione, proscrizione.

3) *Per* Verweis, V.

**Verweißen**, *v. a.* (viel Kalk) consumare, adoperare molta calcina intonacando le mura.

2) intonacar male, guastare.

**Verwelken**, *v. n.* appassire, appassirsi, avvizzire, sfiorire.

§. *Fig.* sie, ihre Schönheit fängt an zu verwelken, ella comincia a sfiorire, a smarrire la freschezza, la sua bellezza comincia a smarrirsi, va in decadenza.

**Verwelken**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' appassire, lo sfiorire.

§. *Fig.* smarrimento della freschezza, della bellezza.

**Verwelklich**, *agg.* soggetto ad appassire.

**Verwelkt**, *part.* appassato, appassito, passo, sfiorito, sfatto; vizzo, secco. §. eine verwelkte Schönheit, bellezza, sfatta, sfiorita, passa. §. eine verwelkte Haut haben, aver la pelle vizza, alidita.

**Verwelkung**, *f. plur.* en, V. Verwelken, *n.*

**Verwenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* (wegwenden) voltare, rivoltare, svoltare, rivolgere. §. kein Auge von Etwas verwenden, non istaccare gli occhi da q. c., tenere, aver gli occhi fermi, fissi, fitti sopra checchessia.

It. V. umwenden, abwenden.

2) *Per* anwenden, impiegare, adoperare, consumare; spendere, investire. §. Geld auf Etwas verwenden, impiegare, investire, spendere danaro in checchessia. §. viel Zeit, Mühe auf Etwas verwenden, spendere, consumare molto tempo, molta fatica in q. c. §. viel Sorgfalt auf eine Arbeit verwenden, metter molta avvertenza in un lavoro, farlo con gran premura ed attenzione.

3) sich für Jemand verwenden, intercedere, impegnarsi per alcuno, promuovere, abbracciare il suo affare, la sua causa. §. sich angelegentlich für Jemand verwenden, passare caldissimi uffiz in favore d'alcuno.

**Verwendung**, *f. plur.* en, rivolgimento, rivoltamento. §. (der Hand) arrovesciamento.

2) (des Geldes, der Zeit) l'impiegare, il consumare, lo spendere.

3) (für Jemand) intercessione, impegno. §. ich danke es seiner Verwendung, lo devo, ne vado debitore alla sua intercessione.

**Verwerfen**, *v. n. irreg.* (von Thieren) abortire, fare aborto, sconciarsi, disperdersi.

2) sich verwerfen, übl. werfen, V.

3) *v. a.* scartare, rigettare, ributtare; rifiutare, ricusare; disapprovare. §. eine Münze verwerfen, rigettare, ributtare una moneta. §. einen Rath, Vorschlag verwerfen, rifiutare, non accettare, disapprovare un consiglio, una proposizione. §. einen Richter verwerfen, ricusare un giudice, protestarlo, dichiararlo incompetente. §. einen Zeugen verwerfen, ricusare un testimonio, protestarlo [per] sospetto.

§. eine mißrathene Arbeit verwerfen, scartare, rigettare un lavoro mal fatto. §. ein Geschenk verwerfen, rifiutare, rigettare un dono.

§. die Kirche verwirft diese Lehre, la chiesa riprova, condanna questa dottrina. §. ein Wort, einen Ausdruck verwerfen, escludere, ributtare, non volere ammettere una parola, un' espressione. It. V. verworfen.

4) consumare, adoperare lanciando, gettando. § alle Bomben, Granaten, Steine verwerfen, consumare tutte le bombe, granate, pietre.

5) sich den Arm verwerfen, slogarsi il braccio a forza di lanciare [sassi, ec.].

6) smarrire q. c. non sapendo dove si è posta, buttata.

7) sich verwerfen, sbagliare, errare nel gettare, nello scartare. It. (im Kartenspiele) scartar male.

8) eine Mauer verwerfen, arricciare un muro. §. eine Fuge, ein Loch verwerfen, riempiere, turare una fessura, un buco.

**Verwerflich**, *agg.* ricusabile, da rigettare, da rifiutare; condannabile, biasimevole. §. ein verwerflicher Richter, Zeuge, giudice, testimonio ricusabile, sospetto. §. ein verwerfliches Zeugniß, testimonianza sospetta, di dubbia fede, ricusabile. §. eine verwerfliche Lehre, dottrina condannabile, dannabile. §. ein verwerflicher Grundsatz, massima dannabile, biasimevole. §. verwerfliche Waare, scarto, rigetto, rifiuto, sceltume; cattiva mercanzia.

**Verwerflichkeit**, *f. senza plur.* l' essere ricusabile; biasimevolezza.

**Verwerfung**, *f. plur.* en, (von Thieren) aborto, sconciatura.

2) (einer Sache) rigettamento, ributtamento, rifiuto; disapprovazione. §. (eines Richters) ricusa, il ricusare. §. (des Menschen von Gott) riprovazione, reprobazione.

3) smarrimento, lo smarrire.

**Verwerthen**, *v. a.* convertire in danaro, in contanti, vendere.

**Verwesen**, *v. n.* imputridire, putrefarsi, infracidare, corrompersi, imporrare.

**Verwesen**, *v. a.* (verwalten) amministrare, dirigere, governare, maneggiare.

**Verwesen**, *part.* des Vorigen, V.

**Verweser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* amministratore, vicario, luogotenente; direttore, disponente.

**Verweserinn**, *f. plur.* en, amministratrice, ec.

**Verweslich**, *agg.* putrefattevole, corruttibile, soggetto a putrefazione.

**Verweslichkeit**, *f. senza plur.* corruttibilità.

**Verwest**, *part.* imputridito, putrido, putrefatto, corrotto; fracido, imporrato.

**Verwesung**, *f. plur.* en, putrefazione, corruzione, infracidamento. §. in Verwesung übergehen, venire in corruzione, cominciare a putrefarsi.

**Verwetten**, *v. a.* scommettere, giuocare. §. ich wollte Etwas verwetten, daß..., io scommetterei q. c. di buono, che.... §. viel Geld verwetten, perdere molto danaro, de'belli danari in iscommettere, con le scommesse.

**Verwettern**, *v. a.* V. zerschmettern, zerbrechen.

**Verwettert**, *agg. Voce bassa*, maledetto, diabolico; it. pessimo.

**Verwichen**, *agg.* passato, scorso. §. verwichenen Sonntag, la domenica scorsa. §. im verwichenen Jahre, l'anno scorso, nell'anno passato. §. verwichene Woche, nella settimana prossima passata.

**Verwichen**, *avv.* (unlängst) nei giorni passati, ultimamente, poco fa, giorni sono. §. verwichen träumte mir, tempo fa, ultimamente ebbi un sogno.

**Verwichsen**, *v. a.* (alles Wachs) consumare, adoperare tutta la cera [a lustrare, ec.].

§. *Fig. Modo basso*, das Geld verwichsen, sprecare, spandere in istravizj, in dissolutezze il danaro.

**Verwickeln**, *v. a.* avviluppare, inviluppare, intricare, intrigare, intralciare, intrecciare. §. sich verwickeln, avvilupparsi, intricarsi, implicars, impacciarsi. §. sich mit den Füßen in Etwas verwickeln, impigliare, impacciare i piedi in q. c. §. sich in Schlingen, Netzen verwickeln, impacciarsi, incapestrarsi nel lacciuolo, nelle reti.

§. *Fig.* Einen worin verwickeln, implicare, intrigare, avviluppare, impigliare uno in checchessia. §. sich in einen schlimmen Handel verwickeln, implicarsi, impacciarsi, intrigarsi, avvilupparsi, imbarazzarsi, cacciarsi in un imbroglio, in cattiva faccenda. §. eine Frage verwickeln, intralciare, imbrogliare, inviluppare, avvolgere una questione, renderla complicata. §. sich in einem Beweise u. dgl. verwickeln, impacciarsi nel voler provar q. c.; nel darne le prove. §. sich in der Rede verwickeln, imbrogliarsi nel discorso.

**Verwickelt**, *part.* avviluppato, inviluppato, intrigato, intralciato, intrecciato, impacciato. §. verwickeltes Garn, filato impicciato, imbrogliato, avviluppato. §. verwickelte Haare, capelli scompigliati, abbaruffati.

§. *Fig.* ein verwickelter Handel, affare imbrogliato, intricato; un bell' imbroglio. §. ein verwickelter Satz, frase, periodo imbrogliato, intrigato. §. eine verwickelte Frage, dimanda, questione complicata, imbrogliata, intralciata. §. eine verwickelte Schreibart, stile imbrogliato, confuso. §. eine verwickelte Krankheit, male complicato. §. in eine Sache verwickelt sein, essere avviluppato, impacciato, implicato in un affare; essere involto nel paniaccio. §. in eine Anklage, in ein Verbrechen mit verwickelt sein, essere implicato, intrigato in una accusazione, in un delitto; aver data mano in un delitto.

**Verwickelung**, *f. plur.* en, (des Garns) avviluppamento, impaccio.

§. *Fig.* avviluppamento, impaccio, intrigo, impiglio, complicazione. §. (einer Krankheit) complicazione. §. (in einem Schauspiele) intreccio.

It. *T. Filol.* epitasi.

**Verwiesen**, *part.* di verweisen, V.; sbandito, esiliato, rilegato, proscritto.

**Verwiesene**, *m. gen.* n; *plur.* n, fuoruscito, esiliato.

**Verwildern**, *v. a.* insalvaticare; rendere salvatico, feroce, rozzo.

§. *T. de' Cacc.* eine Wolfsgrube verwildern, coprire di frasche un trabocchetto.

2) *v. n.* insalvatichire, divenir salvatico. It. (von Feldern, Gärten u. s. w.) insalvatichire, coprirsi di piante salvatiche, di mal' erba. §. (von Gewächsen) insalvatichire. §. (vom Weinstocke) lambruscare.

§. einen jungen Menschen ganz verwildern lassen, trasandare l' educazione d' un giovane, lasciarlo in preda alle sue passioni.

**Verwilderung**, *f. plur.* en, insalvatichimento; salvatichezza; it. rozzezza.

**Verwilligen**, *v. a.* übl. bewilligen, V.

**Verwilligung**, *f. plur.* en, übl. Bewilligung, V.

**Verwimmern**, *v. a.* (sein Leben) passare, consumare in gemiti, pianti.

2) *v. n.* (sich fest in einander schlingen und verwachsen) die Wurzel dieses Baumes ist verwimmert, le radici di quest' albero sono molto intrecciate.

**Verwinden**, *v. a. irreg.* avviluppare, intralciare, attortigliare, storcere.

2) *Fig. Per* verschmerzen, confortarsi; it. rifarsi, ec. §. einen Verlust, Schaden verwinden, rifarsi d'una perdita, ristabilirsi. §. er wird es sobald nicht verwinden können, egli se ne risentirà lungamente. §. eine Beleidigung nicht verwinden können, masticar male un affronto.

**Verwirken**, *v. a. T. de' Forn.* (alles Mehl) adoperare tutta la farina facendo, dimenando la pasta.

2) *Per* begehen, commettere, fare. §. was habe ich verwirkt? che cosa ho fatto io? qual delitto ho mai commesso?

3) ein Lehen verwirken, meritare la confiscazione, la privazione d'un feudo.

4) eine Strafe verwirken, incorrere nella pena, meritarla. §. das Leben verwirken, meritar la morte, rendersi reo della morte.

**Verwirklichen**, *v. a.* realizzare, effettuare. §. sich verwirklichen, realizzarsi, venir effettuato.

**Verwirklichung**, *f. plur.* en, il realizzare, l'effettuare.

**Verwirren**, *v. a.* confondere, imbrogliare, avviluppare, inviluppare, intrigare, scompigliare, ingarbugliare, disordinare, ingarabullare. §. Garn verwirren, avviluppare, imbrogliare, impicciare il filato. §. Haare verwirren, abbaruffare, scompigliare i capelli. §. Alles verwirren, scompaginare, imbrogliare ogni cosa, confondere, turbare ogni ordine, mettere tutto sossopra, avviluppare la Spagna. §. einen Prozeß verwirren, imbrogliare un processo, una causa.

§. den Staat verwirren, scompigliare, mettere in confusione lo stato. §. die Gewissen verwirren, avviluppare, turbare, intorbidare le coscienze. §. den Kopf, den Verstand, die Vernunft verwirren, turbare, ingarbugliare, intorbidare il cervello, la ragione. §. die Begriffe verwirren, confondere, imbrogliare le idee. §. sich verwirren, avvilupparsi, imbrogliarsi, confondersi.

**Verwirrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* avviluppatore, confonditore, imbrogliatore, impacciatore, imbroglione.

**Verwirrerinn**, *f. plur.* en, avviluppatrice, confonditrice, imbrogliatrice, impacciatrice.

**Verwirrt**, *part.* confuso, scompigliato, impicciato, imbrogliato, disordinato. §. verwirrtes Garn, filato avviluppato, impicciato. §. verwirrte Haare, capelli abbaruffati, scompigliati. §. verwirrtes Zeug, cose scompigliate, confuse; scompigliume.

§. *Fig.* ein verwirrtes Geschrei, Getöse, grida confuse, indistinte, romore confuso, indistinto, cupo. §. ein verwirrter Kopf, cervello confuso, imbrogliato, fatto a oriuoli. §. er war ganz verwirrt, era tutto confuso, perplesso, sconcertato, aveva perduto la tramontana. §. er ist verwirrt im Kopfe, non ha il cervello a segno, ha il cervello a oriuoli, tutto a tornio. §. Einen verwirrt machen, confondere, sconcertare, fare uscir dei gangheri, far perdere la tramontana. It. V. verworren.

**Verwirrt**, *avv.* confusamente, scompigliatamente, alla rinfusa, imbrogliatamente; per buffe e per baffe.

**Verwirrung**, *f. plur.* en, confusione, imbroglio, scompiglio, disordine, guazzabuglio, trambusto, garbuglio. It. sconcerto, imbarazzo, impiccio, intrigo, turbolenza. §. es war Alles in Verwirrung, era uno scompiglio bello e buono. §. in Verwirrung bringen, mettere in iscompiglio, in disordine, scompigliare, disordinare, scompaginare. §. während die Stadt in solcher Verwirrung war, mentre la città trovavasi in trambusto tale. §. die Verwirrung der Begriffe, confusione, disordine, scompiglio, delle idee. §. (des Geistes) imbroglio, turbolenza, alienazione. §. die Verwirrung der Sprachen, confusione delle lingue. §. in Verwirrung gerathen, confondersi, sconcertarsi, perdere la tramontana, uscir de'gangheri. §. Einen in Verwirrung setzen, mettere uno in confusione, confonderlo, sconcertarlo, fargli perdere la tramontana. §. er konnte seine Verwirrung nicht verbergen, non potè celare la sua confusione, il suo stordimento. §. er war in großer Verwirrung, si trovò tutto sconcertato, nel più grand' imbroglio.

**Verwirthschaften**, *v. a.* (sein Vermögen) dissipare, sprecare, consumare il suo avere.

**Verwischbar**, *agg.* cancellabile, estinguibile

**Verwischen**, *v. a.* cancellare, scancellare, estinguere; dar di spugna.

§. *T. de' Pitt.* die Farben verwischen, sfumare i colori.

§. *Fig.* die Zeit hat ihre Schönheit verwischt, il tempo, gli anni han fatto sparire la sua bellezza; la bellezza col tempo se n'è andata. §. das Andenken an Etwas verwischen, scancellare la memoria di q. c., togliersela di mente. §. einen Eindruck verwischen, disimprimere un'impressione, scancellarla.

**Verwischt,** *part.* cancellato, scancellato, estinto. §. eine verwischte Inschrift, una iscrizione, epigrafe scancellata, cassata. §. ein verwischtes Gepräge, impronta, conio logoro, frusto.

**Verwitterbar,** *agg.* efflorescente, che va soggetto all'efflorescenza.

**Verwittern,** *v. n. T. de' Chim.* e *Min.* rifiorire, venire in efflorescenza, far fioritura; scomporsi, sfarinarsi, disfarsi all'aria.

2) *v. a. T. de' Cacc.* eine Falle, ein Eisen verwittern, adescare la tagliuola; mettervi l'esca, il boccone [acciocchè l'odore attragga le fiere].

**Verwittert,** *part.* rifiorito, coperto di fioritura, scomposto, sfarinato, disfatto. §. verwittertes Erz, minerale rifiorito, venuto in efflorescenza. §. verwitterter Kalk, calcina sfarinata. §. verwittertes Gestein, roccia, pietra sfarinata, disfatta. §. verwittertes Salz, sale efflorescente. §. verwittertes Holz, legno scommentato.

**Verwitterung,** *f. plur* en, (der Erze, Steine) rifioritura; lo sfarinarsi. It. (der Salze) efflorescenza.

**Verwittibt,** *part.* V. verwittwet.

**Verwittwen,** *v. a.* invedovire, rimaner vedovo, vedova; passare a stato vedovile, venire in vedovanza.

2) *v. a.* render vedovo, vedova.

**Verwittwet,** *part.* vedovo, vedova. §. die verwittwete Gräfin, la contessa vedova.

**Verwogen,** *v. n.* (von der Flut) perdersi, dissiparsi in onde.

**Verwöhnen,** *v. a.* avvezzar male, far prendere mal avvezzo, mal abito, mal costume, male usanza, §. sich verwöhnen, avvezzarsi male; divenir molle, delicato.

**Verwohnt,** *part.* malavezzo, avvezzato male; delicato, molle. §. ein verwohntes Kind, un fanciullo malavvezzo.

**Verwohnung,** *f. plur.* en, mal vezzo, mal abito [che si fa perdere, o che uno ha preso].

**Verwölfen,** *v. n. T. de' Cacc.* abortire, sconciarsi, disperdersi (von Wölfen und Hunden).

**Verworfen,** *part.* di verwerfen, V.

It. ein verworfener Mensch, uomo depravato, scellerato, perverso, malvagio.

**Verworfenheit,** *f. senza plur.* depravazione, scelleratezza, malvagità.

**Verworr,** *imperf. indic.* }
**Verwörre,** *imperf. sogg.* } V. verwirren.
**Verworren,** *imperf. indic.* }
**Verwörren,** *imperf. sogg.* }

**Verworren,** *part.* di verwirren, V.

It. verworrenes Zeug, scompigliume, guazzabuglio, garbuglio. §. verworrene Begriffe, idee confuse, indistinte, non chiare. §. ein verworrener Handel, affare imbrogliato, intricato; un impiccio, imbroglio. §. eine verworrene Kristallisation, cristallizzazione confusa.

**Verworren,** *avv.* confusamente, scompigliatamento, alla rinfusa.

**Verworrenheit,** *f. senza plur.* confusione, scompiglio, imbroglio.

**Verworrest,** *imperf. indic.* }
**Verwörrest,** *imperf. sogg.* } V. verwirren.
**Verworret,** *imperf. indic.* }
**Verwörret,** *imperf. sogg.* }

**Verwühlen,** *v. a.* übl. zerwühlen, V.

**Verwundbar,** *agg.* vulnerabile.

§. *Fig.* sprechen Sie nicht davon, dies ist seine verwundbare Stelle, non parlate di questo, perchè egli n'è subito colto, tocco in sul vivo.

**Verwundbarkeit,** *f. senza plur.* vulnerabilità.

**Verwunden,** *part.* di verwinden, V.

**Verwunden,** *v. a.* ferire, far delle ferite; piagare, impiagare.

§. *Per simil.* einen Baum verwunden, danneggiare un albero. §. sich verwunden, ferirsi, farsi male.

§. *Fig.* Eines Herz, Gemüth verwunden, piagare il cuore, l'animo altrui. §. Eines Gewissen verwunden, intorbidare la coscienza d'alcuno.

**Verwunder,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* feritore, piagatore.

**Verwunderinn,** *f. plur.* en, feritrice, piagatrice.

**Verwundern,** *v. n. p.* (sich) maravigliarsi, restar maravigliato, prendersi, farsi maraviglia, restare stupefatto. §. er verwunderte sich sehr über diese Neuigkeit, egli si maravigliò non poco di questa novità. §. es ist nicht zu verwundern, daß..., non è da maravigliarsi, che....

**Verwunderenswerth,** } *agg.* degno di maraviglia;
**Verwunderenswürdig,** } maraviglioso.

It. *avv.* maravigliosamente.

**Verwundert,** *part.* maravigliato, stupefatto. §. sich verwundert stellen, far atti di maraviglia, di stupore, far le maraviglie.

**Verwundert,** *avv.* con istupore, con maraviglia. §. er sah mich verwundert an, egli mi guardava, andava guardando con istupore, tutto maravigliato.

**Verwunderung,** *f. plur.* en, maraviglia, stupore, maravigliamento. §. Einen in Verwunderung setzen, far restar maravigliato, stupefatto, sorpreso alcuno, recargli maraviglia, stupore. §. dies setzt mich in Verwunderung, ciò mi maraviglia, mi reca stupore, mi sorprende, ne resto stupefatto, maravigliato. §. zur großen Verwunderung Aller, a gran maraviglia di tutti. §. er sah mit Verwunderung, daß..., tutto maraviglia vide, che.... §. vor Verwunderung außer sich sein, essere, andar fuor di sè dallo stupore; trasecolare. §. in Verwunderung gerathen, maravigliarsi, stupefarsi, rimanere, restare, essere maravigliato, stupefatto, sorpreso.

**Verwunderungsvoll,** *agg.* pieno di maraviglia, di stupore.

**Verwunderungszeichen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* punto ammirativo.

**Verwundet,** *part.* ferito, piagato. §. leicht, schwer, tödtlich verwundet sein, esser leggermente, gravemente, mortalmente ferito.

**Verwundete,** *m. gen.* n; *plur.* n, il ferito.

**Verwundlich,** *agg.* V. verwundbar.

**Verwundung,** *f. plur.* en, ferimento, il ferire; impiagatura; it. ferita, piaga. §. eine leichte, schwere, tödtliche Verwundung, ferita lieve, grave, mortale, letale.

**Verwünschen,** *v. a.* (verfluchen) maledire, imprecare, esecrare. §. er verwünschte sich selbst, sein Dasein, maledì sè medesimo, la sua esistenza, il giorno e l'ora che al mondo venne, si mandò mille imprecazioni.

2) *Per* bezaubern, incantare, affatare.

**Verwünschenswerth,** } *agg.* degno d'esecrazio-
**Verwünschenswürdig,** } ne, d'imprecazione; esecrando, esecrabile.

**Verwünscht,** *part.* maledetto, imprecato, esecrato. §. ein verwünschter Weg, una via, strada maledetta. §. eine verwünschte Geschichte, una storia esecranda, maladetta. §. das verwünschte Spiel, giuoco da darsi al diavolo.

§. *Fam.* ein verwünschtes Gesicht, faccia da scomunicato, facciaccia proibita, maladetta.

2) incantato, affatato, fatato. §. ein verwünschtes Schloß, un palazzo incantato. §. eine verwünschte Prinzessinn, una principessa fatata.

**Verwünschung,** *f. plur.* en, maledizione, imprecazione, esecrazione. §. tausend Verwünschungen gegen Einen ausstoßen, vomitare mille imprecazioni contro alcuno.

2) *Per* Bezauberung, incantamento, incanto.

**Verwürfeln,** *v. a.* (sein Geld) perdere il suo danaro al giuoco de'dadi.

**Verwürzen,** *v. a.* condire troppo, mettere troppo condimento.

**Verwürzung,** *f. plur. inusit.* il condir troppo.

**Verwüstbar,** *agg.* distruttibile, che può essere distrutto, rovinato, devastato.

**Verwüsten,** *v. a.* (ein Land) devastare, disertare, rovinare, guastare, desolare. §. der Hagel hat die Felder verwüstet, la grandine ha devastato, guastato, rovinato i campi. §. seine Gesundheit verwüsten, rovinarsi la salute.

§. *Fig.* viel Kleider, Schuhe, Strümpfe verwüsten, sciupare, logorare molti abiti, molte scarpe, calze.

**Verwüstend,** *part. att.* devastante, che va devastando. §. ein verwüstender Strom, torrente devastatore.

**Verwüster,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* devastatore, desolatore, distruttore.

**Verwüsterinn,** *f. plur.* en, devastatrice, desolatrice, distruttrice.

**Verwüstung,** *f. plur.* en, devastamento, devastazione, desolazione, distruzione, guasto, rovina; sciupinio. §. große Verwüstungen anrichten, far gran guasti.

**Verwüthen,** *v. n.* übl. austoben, V.

**Verzagen,** *v. n.* sbigottirsi, scoraggiarsi, perdersi d'animo, sconfortarsi. §. an sich selbst verzagen, non confidare più in sè stesso; disperare di sè medesimo.

§. *Fam.* ich will ihn so zurichten, daß er am Leben verzagen soll, lo concerò in modo tale, che non penserà di più vivere.

**Verzagt,** *part.* sbigottito, scoraggito, scoraggiato, sconfortato. §. ein verzagter Mensch, uomo pusillanime, timido, vile, dappoco, poltrone. §. verzagt machen, sbigottire, scoraggiare, disanimare, rendere timido, intimidire. §. verzagt werden, sbigottirsi, scoraggiarsi, perdersi d'animo.

**Verzagt,** *avv.* sbigottitamente, timidamente.

**Verzagtheit,** *f. senza plur.* pusillanimità, timidezza, abbattimento d'animo, sbigottimento.

**Verzagung,** *f. plur.* en, sbigottimento, lo sbigottirsi, lo sconfortarsi.

**Verzählen,** *v. n. p.* (sich) sbagliarsi, fare sbaglio, errore nel contare, nel noverare; ingannarsi nel numero.

2) *v. a. Per* erzählen, V.

**Verzählung,** *f. plur.* en, sbaglio nel noverare, nel numero.

**Verzahnen,** *v. a. T. di Mecc.* (ein Rad) dentare una ruota, farle i denti.

§. *T. de' Legn. Carp.* ec., intaccare a dente.

§. *T. de' Mur.* die Mauerenden verzahnen, addentellare le mura.

2) *v. n.* (von Kindern) finir di mettere i denti.

**Verzahnt,** *part.* dentato; it. intaccato a dente. §. (von Mauern) addentellato.

**Verzahnung,** *f. plur.* en, indentatura, intaccatura a dente. §. (an Mauern) l'addentellato, le morse.

**Verzapfen,** *v. a.* (Wein, Bier) vendere a minuto vino, birra.

2) *T. de' Legn., Carp.* ec., incastrare, congegnare, intaccare a dente in terzo.

**Verzapft,** *part.* incastrato, congegnato a dente in terzo.

**Verzapfung,** *f. plur.* en, (des Weins, Biers) il vendere, vendita a minuto.

2) *T. de' Carp.* incastro, intaccatura a dente in terzo.

**Verzappeln,** *v. n.* estenuarsi, stancarsi col lungo dibattersi, dimenarsi, it. col lungo sgambettare.

It. cessare di dibattersi, di sgambettare. §. er möchte verzappeln, sta per uscir di senno, sta per dar nelle girelle, darebbe ne'gerundj. It. (vor Ungeduld) egli si darebbe al diavolo, alle bertucce, si vuole sbattezzare.

**Verzärteln,** *v. a.* (ein Kind) guastare un fanciullo con soverchie carezze, delicatezze, a forza di careggiarlo; it. renderlo delicatuzzo, molle, fievole, affievolirlo con l'allevarlo troppo delicato. §. sich verzärteln, crogiolarsi, affievolirsi, trattarsi con soverchia delicatezza.

§. *Fig.* das Glück hat ihn verzärtelt, la felicità l'ha guastato, lo fa viver così mollemente, l'ha reso così effeminato.

**Verzärtelt,** *part.* guasto per soverchie carezze; molle, fievole, affievolito per soverchia delicatezza; tenerello, delicatino. §. ein verzärteltes Kind, fanciullo tenerello, delicatino, fievole, guasto per le carezze. §. ein verzärtelter Wollüstling, un sibarita, uomo molle, snervato dalla crapula, dalla voluttà.

§. *Fig.* verzärtelte Gefühle, Empfindungen, sentimenti effeminati.

**Verzärtelung,** *f. plur.* en, il guastare con soverchie carezze; it. affievolimento, effeminamento; mollezza; soverchia delicatezza.

**Verzaubern,** *v. a.* incantare, affatare; trasformare per incanto.

**Verzauberung,** *f. plur.* en, incanto, incantamento; trasformazione per incanto.

**Verzäunen,** *v. a.* assiepare; chiudere, circondare di siepe.

**Verzäunung,** *f. plur.* en, assiepamento, chiudenda, siepe.

**Verzechen,** *v. a.* (sein Geld) spendere, sprecare il danaro in cioncare, in trincare. §. die Zeit, die Nächte verzechen, passare il tempo, le notti all'osteria.

**Verzehnfachen,** } *v. a.* aumentar del decuplo.
**Verzehnfältigen,** } §. sich verzehnfachen, aumentarsi del decuplo.

**Verzehnten,** *v. a.* pagare le decime [del grano, ec.].

**Verzehntet**, *part.* di cui s'è pagata la decima.
**Verzehrbar**, *agg.* consumabile.
**Verzehrbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere consumabile.
**Verzehren**, *v. a.* consumare, fare consumo; sprecare, sciupare §. sein Hab' und Gut verzehren, ficcarsi, cacciarsi le sue facoltà per la gola, mangiarsi il suo avere, sprecare i suoi beni a mangiare e bere.
§. die Raupen haben alles Laub verzehrt, i bruchi hanno sbrucato, roso tutte le foglie, hanno sfrondati gli alberi.
§. er hat täglich zwei Gulden zu verzehren, ha due fiorini al giorno da spendere. §. Herr Wirth, was haben wir verzehrt? signor oste, quanto abbiamo speso? a quanto ascende lo scotto?
§. *Fig.* der Rost verzehrt das Eisen, la ruggine consuma, mangia, corrode il ferro. §. vom Feuer verzehrt werden, venire consumato dal fuoco. §. die Wärme, die Sonne verzehrt den Schnee, il caldo, il sole va distruggendo la neve.
§. das Fieber verzehrt ihn, la febbre lo consuma. §. von Sorgen, Kummer verzehrt werden, consumarsi, struggersi per soverchie cure, pel cordoglio. §. sich verzehren, consumarsi, struggersi, venir consumato. §. meine arme Tochter verzehrt sich, la mia povera figliuola si va struggendo, consumando. §. die Leidenschaft, welche ihn verzehrt, la passione che lo consuma, divora.
**Verzehrend**, *part. att.* consumante, consumativo, struggente, divorante. §. die verzehrende Klasse, i consumatori, coloro che cousumano. §. ein verzehrendes Feuer, fuoco divorante, fiamma divoratrice. §. eine verzehrende Leidenschaft, passione divoratrice, consumante.
§. *T. de' Med.* ein verzehrendes Mittel, un [rimedio] consuntivo, consumativo.
**Verzehrer**, *m. gen. s; plur. sim. al sing.* consumatore. §. die Ernährer und die Verzehrer, coloro che alimentano e quelli che consumano, mangiano; i coltivatori ed i consumatori.
**Verzehrerinn**, *f. plur.* **en**, consumatrice.
**Verzehrung**, *f. plur.* **en**, (der Speisen) consumamento, consumazione, consumo, il mangiarsi. §. (durch Feuer) consumo, distruzione, struggimento.
**Verzeichnen**, *v. a.* disegnar male. §. diese Figuren sind verzeichnet, queste figure son mancate, difettano nel disegno. §. It. sich verzeichnen, sbagliare, sbagliarsi in disegnando.
2) *Per* aufzeichnen, registrare, notare, mettere in nota, scrivere. §. stückweise, einzeln verzeichnen, specificare.
**Verzeichniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, registro, catalogo, lista, nota, specificazione. §. (der Bücher) catalogo. §. (der Waaren) nota. §. (der Namen) lista, ruolo. §. (der Verstorbenen) libro delle anime, registro de' morti. §. (der Kosten) specificazione, nota. §. (des Hausraths) inventario. §. (der Druckfehler) l'errata. §. ein Verzeichniß machen, entwerfen, fare, distendere, o mettere in iscritto un inventario.
**Verzeichnung**, *f. plur.* **en**, il disegnar male; cattivo disegno.
2) il registrare, il notare; nota, specificazione.
**Verzeihbar**, *agg.* V. verzeihlich.
**Verzeihen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) perdonare, dimettere, rimettere q. c. ad uno fargli grazia, dargli perdono. §. verzeih' mir's Gott! Dio me la perdoni! me la mandi buona! §. ich glaube, sie ist, verzeih' mir's Gott, nicht recht bei Verstande, io credo, [Dio me la perdoni] ch'ella non sia in cervello, ch'ella abbia perduta la testa. §. Gott verzeih' es ihm! [che] Dio gliela perdoni! §. ich verzeihe (es) Ihnen, gliela perdono. §. verzeihen Sie, wenn ich Sie störe, mi perdoni, mi scusi, mi compatisca se la disturbo, se le reco incomodo. §. ist er schon fortgegangen? Verzeihen Sie, er ist noch hier, è egli uscito? mi scusi, egli è ancora qui. §. haben Sie es gethan? Verzeihen Sie, er hat es gethan, l'ha fatto Ella? mi scusi, non io, ma egli l'ha fatto.
2) sich eines Dinges verzeihen, ûbl. verzichten, V.
**Verzeihlich**, *agg.* perdonabile, scusabile, compatibile, da perdonare.
**Verzeihlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere perdonabile, scusabile, degno di perdono.
**Verzeihung**, *f. plur.* **en**, perdonanza; grazia, remissione. §. um Verzeihung bitten, chiedere, domandar perdono, scusa. §. er bat sie um Verzeihung, egli le chiese scusa, le domando perdono. §. ich bitte um Verzeihung, ich habe es nicht mit Willen gethan, le domando scusa, mille scuse, non l'ho fatto apposta. §. als Höflichkeitsformel ich bitte um Verzeihung, di grazia, oh no, mi scusi, non è così. §. um Verzeihung wie heißt jener Herr? di grazia, come si chiama quel signore? §. Einem Verzeihung angedeihen lassen, perdonare, accordare il perdono ad uno.
**Verzeihungswürdig**, *agg.* degno di, che merita perdono.
**Verzerren**, *v. a.* storcere, contorcere, scontorcere; stravolgere. §. den Mund verzerren, storcere la bocca, fare storcimenti di bocca. §. das Gesicht verzerren, scontorcere il viso, fare storcimenti, contorsioni di volto, fare smorfie, visacci.
**Verzerrt**, *part.* storto, contorto, scontorto, stravolto.
**Verzerrung**, *f. plur.* **en**, storcimento, contorsione, contorcimento; smorfia. §. Verzerrungen machen, fare storcimenti, scontorcimenti, contorsioni di volto, di bocca, fare visacci, smorfie.
**Verzetteln**, *v. a.* smarrire, sparpagliare, sparnicciare, spargere in qua e in là. §. verzettele diese Papiere nicht! non isparpagliare queste carte, polizze.
§. *Fig.* viel Geld verzetteln, sparpagliare, sparnazzare, sciupare, spendere inutilmente molto danaro.
**Verzettelung**, *f. plur.* **en**, lo smarrire, lo sparpagliare lo sparnicciare.
**Verzicht**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, } rinunzia; cessione.
**Verzicht**, *f. plur.* **en**, } §. auf Etwas Verzicht thun, leisten, rinunziare, riseguare q. c., far la rinunzia.
**Verzichten**, *v. n.* (auf Etwas) rinunziare, riseguare q. c.
**Vezichtleistung**, *f. plur.* **en**, rinunzia; cessione.
**Verziehen**, *part.* di verzeihen, V.
**Verziehen**, *v. a. irreg.* storcere, contorcere, scontorcere, stravolgere. §. den Mund verziehen, storcere, contorcere la bocca. §. den Mund zum Weinen verziehen. far gruppo. §. den Mund zum Lachen verziehen, muover le labbra, la bocca al riso. §. das Gesicht verziehen, storcere, scontorcere il viso, fare storcimenti, contorsioni di volto, fare smorfie. § ohne eine Miene zu verziehen, senza scomporsi, turbarsi punto nel volto. §. sich verziehen, storcersi, tirarsi dalla sua dirittura, fare cattive pieghe. §. das Bret hat sich verzogen, quest' asse s' è storta.
§. einen Buchstaben, Namen verziehen, intrecciare una lettera, un nome. §. die Unterschrift verziehen, far ghirigori nel sottoscrivere.
2) (im Damenspiele) einen Stein, sich verziehen, far mossa falsa; sbagliare.
3) ein Kind verziehen, allevar male, avvezzar male, guastare un fanciullo con soverchia indulgenza.
4) sein Bürgerrecht verziehen, perdere la cittadinanza mutando il domicilio.
5) sich verziehen, andarsi perdendo, disperdendo, dissipando; dileguarsi.
§. die Wolken, der Nebel verzieht sich, le nuvole vanno diradandosi, la nebbia, si va dileguando, dissipando, sperdendo. §. das Gewitter hat sich verzogen, il temporale è passato, ha preso un'altra direzione, si va dissipando.
§. der Rauch verzieht sich allmählig, il fumo si va sperdendo, dissipando, diradando, dileguando.
§. die Geschwulst verzieht sich, il tumore si va dissipando. §. der Schmerz verzieht sich, il dolore se ne va, va passando, cessando.
6) *Per* verzögern, tirare, menare in lungo, per le lunghe, trattenere. §. die Sache verzieht sich, questo affare va per le lunghe, è tirato in lungo.
7) *v. n. Per* verweilen, tardare, indugiare; it. aspettare, trattenersi. §. verziehen Sie noch ein wenig, aspetti un momentino, si trattenga ancora un poco, ne la prego.
**Verziehung**, *f. plur.* **en**, storcimento, contorsione. §. (des Mundes, des Gesichts) storcimento di bocca, di volto; smorfia.
§. (eines Buchstabens, Namens) intrecciamento, l'intrecciare.
2) (der Kinder) cattiva educazione, male allevamento.
**Verzieren**, *v. a.* ornare, abbellire, decorare; guarnire, fregiare, parare, affazzonare. §. ein Kleid mit Bändern verzieren, guarnir di nastri un abito.
**Verzierer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* paratore, ornatore.
**Verzierung**, *f. plur.* **en**, ornamento, ornatura, abbellimento, affazzonamento. §. (auf dem Theater) decorazione, apparato da scena. §. Verzierungen anbringen, adattare, mettere ornamenti.
**Verzierungsmaler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pittore di scene, di decorazioni.
**Verzimmern**, *v. a.* (Holz) lavorare, mettere in opera; it. squadrare, digrossare.
2) ein Gebäude verzimmern, rivestire di assi, intavolare un edifizio.
§. *T. de' Min.* einen Schacht verzimmern, armare, intavolare un pozzo.
3) *T. di Mar.* ein Schiff verzimmern, foderare, fortificare un bastimento.
**Verzimmerung**, *f. plur.* **en**, *T. de' Min.* armadura [d'un pozzo].
§. *T. di Mar.* fodera, intavolato.
**Verzinnen**, *v. a.* stagnare, ristagnare.
**Verzinnt**, *part.* stagnato. §. verzinntes Eisenblech, latta [bianca] stagnata.
**Verzinner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stagnatore.
**Verzinnung**, *f. plur.* **en**, stagnatura, stagnamento.
**Verzinsen**, *v. a.* (ein Kapital) pagare gl' interessi, il censo d' un capitale. §. dies Kapital verzinset sich gut, questo capitale rende, frutta bene.
**Verzinslich**, *agg.* e *avv.* Geld verzinslich austhun, anlegen, dar danaro ed interessi, collocare un capitale. §. eine verzinsliche Anleihe, imprestito che porta interessi.
**Verzinsung**, *f. plur.* **en**, il pagar gl'interessi.
**Verzogen**, *part.* di verziehen. V.; mal educato, male allevato. §. ein verzogenes Kind, fanciullo mal educato, malcreato, un cattivello.
**Verzögerer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* indugiatore, differitore, ritardatore.
**Verzögerlich**, *agg. T. Giur.* che differisce volontieri, che va sempre procrastinando, tirando alla lunga.
**Verzögern**, *v. a.* ritardare, differire, tirare, mandare in lungo, per le lunghe, procrastinando. §. sich verzögern, tardare, indugiare, andar per le lunghe.
**Verzögernd**, *part. att.* ritardante, ritardativo, indugiante.
**Verzögerung**, *f. plur.* **en**, ritardamento, differimento, dilazione, indugio, indugiamento. §. (einer Frist) dilazione; soprattieni.
**Verzollen**, *v. a.* (Waaren) gabellare, pagare la gabella, il dazio.
**Verzollung**, *f. plur.* **en**, il gabellare, pagamento della gabella; it. gabella, dazio.
**Verzucken**, *v. a.* (die Glieder) sconvolgere, contorcere le membra, aver convulsioni, lo spasimo.
**Verzuckend**, *part. att.* convulsivo, spasmodico. §. eine verzuckende Bewegung, moto convulsivo, spasmodico.
**Verzücken**, *v. a.* (entzücken) rapire in estasi, incantare.
**Verzuckern**, *v. a.* inzuccherare; it. candire.
**Verzuckert**, *part.* inzuccherato; candito.
It. *Fig.* verzuckerte Worte, parole inzuccherate, melate, dolci.
**Verzuckerung**, *f. plur.* **en**, l'inzuccherare; it. il candire.
**Verzuckt**, *part.* convulso; spasimato.
**Verzückt**, *part.* rapito, estatico, incantato.
**Verzuckung**, *f. plur.* **en**, convulsione; spasimo. §. eine schwache Verzuckung, convulsioncella. §. Verzuckung haben, in Verzuckung liegen, aver convulsioni, essere spasimante. §. unter Verzuckungen, con, in convulsioni, spasimatamente.
**Verzückung**, *f. senza plur.* rapimento in estasi; estasi.
**Verzug**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* (Aufschub) indugio, ritardo, dilazione. §. die Sache leidet keinen Verzug, la cosa non soffre indugio alcuno. §. es ist Gefahr im Verzuge, nell'indugio, nella dilazione sta il pericolo; lo indugio piglia vizio. §. ohne Verzug, senza indugio; immantinente §. ohne den mindesten Verzug, senza il minimo ritardo, indugio.
**Verzüglich**, *agg. T. Giur.* dilatorio.
**Verzumpft**, *agg.* ûbl. zimperlich, V.
**Verzupfen**, *v. a.* (Leinwand) consumare, adoperare molta tela a fare sfilacci.
**Verzürchen**, *v. a. T. de' Bot.* caprugginare, incavare la zina.
**Verzürcht**, *part.* incapruggiuato.
**Verzürchung**, *f. plur.* **en**, capruggine, zina.
**Verzwecken**, *v. a.* imbullettare, fermare, munire di, con bullette.
**Verzweifeln**, *v. n.* disperare; disperarsi, darsi

alla disperazione, al diavolo; perdere, deporre ogni speranza. §. an Etwas verzweifeln, perdere la speranza di q. c., disperarla, esserne disperato. §. die Aerzte verzweifeln an seiner Genesung, i medici disperano della sua guarigione, lo danno per ispedito, l' hanno sfidato. § an seiner Seligkeit verzweifeln, disperare dell' eterna salute. §. an der Verzeihung verzweifeln, disperare il perdono. § an Jemandes Liebe, Gnade verzweifeln, perdere la speranza dell'amore, della grazia altrui. §. verzweifeln, den Hafen zu erreichen, disperare di pigliar porto, di approdare.

**Verzweifeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* il disperare, disperazione. §. es ist zum Verzweifeln, è cosa da disperare, da darsi al diavolo, alle bertucce, da sbattezzarsi.

**Verzweifelt**, *part.* disperato; it. critico, pericoloso, scabroso.

§. ein verzweifelter Handel, affare disperato, scabroso, pericoloso. §. ihre verzweifelten Klätschereien, i di lei maledettissimi pettegolezzi. §. ein verzweifelter Umstand, circostanza assai critica, disperata.

**Verzweifelt**, *avv.* disperatamente, alla disperata, alla dirotta, perdutamente, alla cieca. §. sich verzweifelt wehren, difendersi, battersi alla disperata, a guerra finita. §. er ist verzweifelt verliebt, è innamorato morto, marcio.

**Verzweifelte**, *m. gen.* n; *plur.* n, un [uomo] disperato. § wie ein Verzweifelter fechten, combattere alla disperata, a guerra finita.

**Verzweifler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che dispera, che perde ogni speranza.

**Verzweiflung**, *f. plur.* en, disperazione. §. Einen zur Verzweiflung bringen, far disperare uno, metterlo in disperazione, cavarlo d' ogni speranza. §. in Verzweiflung gerathen, darsi alla disperazione, al diavolo, a'cani. §. ich war in Verzweiflung, io era disperato, nella disperazione; it. stava per darmi alla disperazione.

**Verzweiflungsvoll**, *agg.* disperatissimo, in disperazione.

**Verzweigen**, *v. n. p.* (sich) diramarsi.

**Verzweigung**, *f. plur.* en, diramazione.

**Verzwicken**, *v. a. T. de' Vign.* (den Weinstock) staccare le pipite alla, dalla vite.

2) die Nägel verzwicken, ribadire i chiodi.

3) eine Axt verzwicken, fermare il manico d'un' ascia con . . . .

**Verzwickt**, *part. Fig.* strano, bizzarro, ridicolo, stravagante. §. ein verzwickter Mensch, burlone, buffone; it. uomo bizzarro, strano, stravagante. §. das ist eine verzwickte Sache, questo è un affare spinoso, scabroso, difficile.

**Verzwickt**, *avv.* stranamente, bizzarramente, ridicolamente. §. er sieht verzwickt aus, pare una bertuccia in zoccoli. §. verzwickt reden, parlare a mezza bocca; masticare in favellando.

**Verzwiefachen**, *v. a.* V. verdoppeln.

**Vesicatorium**, *n. gen.* s; *plur.* torien, *Voce lat.* (Blasenpflaster) vescicatorio, vescicante.

**Vesper**, *f. plur.* n, vespero, vespro, sera. §. zur Vesper essen, far merenda.

2) *T. Eccles.* vespro. §. zur Vesper läuten, suonare a vespro. §. in die Vesper gehen, andare a vespro. §. die Vesper halten, singen, dire, cantare il vespro.

§. *T. Stor.* die sicilianische Vesper, il vespro Siciliano.

**Vesperbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, merenda. §. ein kleines Vesperbrod, merenduccia. §. Vesperbrod essen, far merenda.

**Versperglocke**, *f. plur.* n, campana del vespro, che suona a vespro. §. die Vesperglocke läuten, suonare a vespro.

**Vespermantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, *T. Eccles.* piviale, pieviale.

**Vesperprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore del, dopo vespro.

**Vesperpredigt**, *f. plur.* en, predica dopo vespro.

**Vesperzeit**, *f. plur. inusit.* il vespro, tempo vespertino.

**Vest**, *agg.* V. fest u. s. w.

**Vesūv**, *m. gen.* es; *plur.* e, Vesuvio, Vesevo.

**Vesuvián**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. de'Min.* Vesuviana.

**Veteran**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. Mil.* veterano.

**Veterinar**, *agg.* veterinario.

**Veterinarschule**, *f. plur.* n, scuola veterinaria.

**Vettel**, *f. plur.* n, *dispreg.* eine alte Vettel, una brutta vecchiaccia; una ancroja. §. eine liederliche Vettel, femmina da conio, bagascia, sgualdrina.

§. *T. de' Nat.* connina.

§. *T. de' Legn.* doccia.

§. *T. de' Magn.* duletta.

**Vetter**, *m. gen.* s; *plur.* n, (Oheim) zio.

2) *Per* Geschwisterkind, cugino.

3) *Per* Verwandte, parente. §. sich Vetter nennen, darsi del cugino; chiamarsi cugini.

**Vetterlich**, *agg.* di zio, di cugino, di parente; parentesco.

**Vetterlich**, *avv.* da zio, da cugino, da parente.

**Vettern**, *v. a.* (sich) chiamarsi cugini, trattarsi da cugini, da parenti.

**Vetterschaft**, *f. plur. inusit.* parentela, parentado. It. die ganze Vetterschaft, tutti i cugini, tutti i parenti, tutto il parentado.

**Vexation**, *f. plur.* en, *Voce lat.* vessazione.

**Vexirbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bicchiere da gabbare, da far burle.

**Vexirbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* borsa da burla.

**Vexiren**, *v. a.* (Einen) burlare, gabbare, minchionare, berteggiare, uccellare, beffare, corbellare alcuno.

2) *Per* bedrücken, vessare, travagliare, sbalestrare. §. das Ding vexirt mich, questa faccenda mi dà noja, fastidio.

**Vexirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* berteggiatore, beffardo, corbellatore.

2) *Per* Bedrücker, vessatore.

**Vexirerei**, *f. plur.* en, corbelleria, canzonatura, beffa, burla, berteggiamento; it. vessazione.

**Vexirglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, lagrima britannica.

**Vexirgurke**, *f. plur.* n, cocomero asinino.

**Vexirkarte**, *f. plur.* n, mazzo di carte da gabbare, da far burla.

**Vexirpulver**, *n. gen.* s; *senza plur.* elleboro.

**Vexirschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* schlösser, serratura col segreto, che nessuno può aprire.

**Vexirspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* specchio che gabba, uccella chi vi si mira.

**Vezier**, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce turca*, visire.

**Vezierat**, *n. gen.* es; *plur.* e, visirato.

**Viaticum**, *n. gen.* s; *plur. inusit.*, *Voce lat.* viatico.

**Vibration**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Schwingung) vibrazione.

**Vibriren**, *v. n.* (schwingen) vibrare.

**Vicar**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* vicario.

**Vicariat**, *n. gen.* es; *plur.* e, vicariato.

**Viceadmiral**, *m. gen.* es; *plur.* e, viceammiraglio.

**Viceadmiralat**, *n. gen.* es; *plur.* e, viceammiragliato.

**Viceadmiralsschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, vascello del viceammiraglio.

**Viceadmiralswürde**, *f. plur.* n, viceammiragliato.

**Viceamtmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, e leute, vicebalivo.

**Viceconsul**, *m. gen.* s; *plur.* n, viceconsolo, viceconsole.

**Viceconsulat**, *n. gen.* es; *plur.* e, viceconsolato, carica del viceconsole.

**Vicekanzler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vicecancelliere.

**Vicecapitain**, *m. gen.* s; *plur.* s, vicecapitano.

**Vicekönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, vicerè.

**Vicekönriginn**, *f. plur.* en, viceregina.

**Vicelandvogt**, *m. gen.* es; *plur.* vögte, viceseniscalco.

**Vicelegat**, *m. gen.* en; *plur.* en, vicelegato.

**Vicepatriarch**, *m. gen.* en; *plur.* en, vicepatriarca.

**Vicepräsident**, *m. gen.* en; *plur.* en, vicepresidente.

**Viceprätor**, *m. gen.* s; *plur.* en, vicepretore.

**Viceregent**, *m. gen.* en; *plur.* en, vicereggente.

**Viceregentschaft**, *f. plur.* en, vicereggenza.

**Vicerector**, *m. gen.* s; *plur.* en, vicerettore.

**Vicesekretair**, *m. gen.* s; *plur.* s, vicesegretario.

**Vicesekretariat**, *n. gen.* es; *plur.* e, vicesegretariato.

**Victorisiren**, *v. n.* (siegen, triumphiren) vittoreggiare, vittoriare, ottenere, riportar vittoria, vincere.

**Victorisirend**, *part. att.* vittoreggiante.

**Victualien**, *f. plur. Voce lat.* (Lebensmittel) vettovaglie, viveri, grasce.

**Victualienhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* artebianca; it. pizzicheria.

**Victualienhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* artebianca; pizzicagnolo.

**Vidimiren**, *v. a. T. Giur.* (beglaubigen) vidimare.

**Vidimirt**, *part.* vidimato. §. eine vidimirte Abschrift, copia vidimata.

**Vidimirung**, *f. plur.* en, vidimazione.

**Vieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Thier) bestia, animale.

It. *Poet.* bruto, belva. §. das arme Vieh! la povera bestia!

§. *Fig.* er ist ein wahres Vieh, è proprio una bestia; è un bestione. §. du dummes Vieh! o, bestiaccia! bestionaccio che sei! §. zum Vieh machen, imbestiare, far divenir bestia. §. zum Vieh werden, imbestialire, imbestiarsi. §. wie das liebe Vieh leben, vivere come una bestia, da bestia.

2) *collettiv. Per* Hausthiere, bestiame. §. eine Heerde Vieh, un branco [di bestiame]. §. Vieh halten, tenere, allevare bestiame. §. das Vieh hüten, guardare il bestiame. §. das Vieh füttern, dar da mangiare al bestiame. §. sechs Stück Vieh, sei capi di bestiame. §. großes und kleines Vieh, bestiame grosso e minuto.

**Viehähnlich**, *agg.* simile a bestia, bruto.

**Vieharbeit**, *f. plur.* en, lavoro da bestia.

**Vieheart**, *f. plur.* en, maniera bestiale, foggia de'bruti.

2) specie, sorta di bestiame.

**Vieharzenei**, *f. plur.* en, medicina da bestia.

**Vieharzeneikunde**, } *f. senza plur.* la veterinaria.
**Vieharzeneikunst**, }

**Vieharzeneilich**, *agg.* veterinario.

**Vieharzeneischule**, *f. plur.* n, scuola veterinaria.

**Vieharzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, veterinario.

**Viehbremse**, *f. plur.* n, tafano.

**Viehdieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, ladro, rubatore, di bestiame; abigeo.

**Viehdiebinn**, *f. plur.* en, ladra, rubatrice di bestiame; abigea.

**Viehdiebstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, furto di bestiame; abigeato.

**Viehdumm**, *agg.* ein viehdummer Mensch, un buaccio senza pari.

**Viehdummheit**, *f. senza plur.* buassaggine, babbuassaggine.

**Viehfall**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Viehsterben.

**Viehfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pasto, foraggio.

**Viehgras**, *n. gen.* es; *plur.* gräser, erba da pastura, pel bestiame.

**Viehhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di bestiame.

**Viehhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di bestiame.

**Viehhirt**, *m. gen.* en; *plur.* en, mandriano, guardiano di gregge, peccorajo, pastore.

**Viehheit**, *f. senza plur.* bestialità.

**Viehhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, (vor der Ställen) cortiletto [pel bestiame].

2) procojo, proquojo.

**Viehhut**, *f. senza plur.* guardia, custodia del bestiame.

**Viehisch**, *agg.* bestiale; brutale

It. *Fig.* bestiale, brutale, feroce. §. eine viehische Wuth, Leidenschaft, furore, passione bestiale. §. viehisches Wesen, bestialità, brutalità, ferocia. §. ein viehischer Mensch, uomo bestiale, brutale, una bestia d' uomo. §. ein viehisches Leben, vita bestiale, da bestia.

**Viehisch**, *avv.* bestialmente, brutalmente, da bestia, alla bestiale, come una bestia. §. viehisch leben, vivere come una bestia, da bestia,

**Viehkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, compra di bestiame.

**Viehknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, servo del proquojo.

**Viehkrankheit**, *f. plur.* en, malattia, morbo del, tra 'l bestiame.

**Viehmagd**, *f. plur.* mägde, serva del procojo, che ha cura del bestiame.

**Viehmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato del bestiame.

**Viehmast**, *f. senza plur.* ingrassamento [di bestiame].

**Viehmäster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingrassatore [di bestiame].

**Viehmästerei**, *f. plur.* en, mestiere dell'ingrassatore, l'ingrassare; it. casa, tenuta dell'ingrassatore.

**Viehmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro pecorajo, ispettore del pecorajo.

**Viehmist**, *m. gen.* es; *senza plur.* sterco, fimo, letame.

**Viehpacht**, *m. gen.* es; *plur.* e, affitto di bestiame.

**Viehpachter**, **Viehpächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fittajuolo di bestiame.

**Viehpreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo del bestiame.

**Viehraub**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Viehdiebstahl.

**Viehräuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Viehdieb.

**Viehreich**, *agg.* abbondante, ricco di bestiame.

**Viehschelle**, *f. plur.* n, sonaglio.

**Viehschlächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* macellajo.

**Viehschwemme**, *f. plur.* n, guazzatojo.

**Viehseuche**, *f. plur.* n, epizoozia; andazzo, contagio tra'l bestiame.

**Viehstall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, stalla [dal bestiame].

**Viehstamm**, *m. gen.* es; *plur.* stämme, razza di bestiame.

**Viehstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato, numero del bestiame. §. dies Gut hat einen starken Viehstand questo podere ha gran copia di bestiame.

**Viesterben**, *n. gen.* s; *senza plur.* moria tra'l bestiame.

**Viehsteuer**, *f. plur.* n, imposizione sul bestiame.

**Viehtrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, bevanda pel bestiame.

**Viehtränke**, *f. plur* n, abbeveratojo.

**Viehtreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mandriano; colui che mena il bestiame.

**Viehtrieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, **Viehtrift**, *f. plur.* en, pascolo; it. diritto di menare il bestiame al pascolo, in su l'altrui campo. It. V. Viehweg.

**Viehtrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, truogo pel bestiame.

**Viehwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che governa il, che ha il governo, la cura del bestiame.

**Viehweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, via che tiene il bestiame [quando si mena al pascolo].

**Viehweide**, *f. plur.* n, pastura, pascolo.

**Viehzehnte**, *m. gen.* n; *plur.* n, decima del bestiame.

**Viehzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, gabella, dazio, pedaggio del bestiame.

**Viehzucht**, *f. senza plur.* l'allevare, il nudrire bestiame. §. starke Viehzucht treiben, haben, allevare, tirar su, governare, tenere molto bestiame.

**Viel**, *agg.* molto, assai; grande, gran copia, quantità. §. sehr viel, moltissimo, assaissimo. §. nicht viel, non molto; poco. §. viel (vieles) Geld, viele Leute, molto danaro, gran danari, molta gente. §. viel Vergnügen, molto, gran piacere. §. es kamen ihrer Viele, ne vennero molti, molti di loro vennero. §. es sind unserer, eurer, ihrer Viele, siamo, siete, sono molti. §. viel Volkes, viel Redens, viel Wesens, gran popolo, gran ciarle, gran fracasso.

§. viel Worte machen, fare delle, molte parole, esser un gran parolajo. §. warum machst du so viel Worte? a che [pro] tante parole? §. durch vieles Bitten, Schreien u. s. w., a forza di pregare, gridare, ec. §. durch vieles Studiren, a forza di studiare. §. seine vielen Geschäfte, i suoi moltiplicati affari; le sue molte faccende. §. er hat so viele Bücher, daß..., ha tanti libri, che... §. wie viel, quanto. §. wie Viele giebt es, die..., quanti ce ne sono che.... §. Viele glauben, daß..., molti credono, che.... §. in vielen Sprachen abgefaßt, poliglotto. §. zu viel, troppo. §. zu viele Geschäfte, troppi affari. §. allzuviel ist ungesund, schadet, il soverchio rompe il coperchio; chi troppo l'assottiglia, si scavezza. §. besser zu viel als zu wenig, è meglio più, che meno; il poco è sempre poco, è men del più.

**Viel**, *avv.* molto, di molto, assai. It. in quantità, in abbondanza. §. viel mehr, molto più, assai più. §. viel sprechen, parlare, favellare molto, assai. §. viel reicher, größer u. s. w., molto, di gran lunga più ricco, grande, ec. §. es fehlt noch vieldaran, vi manca molto, assai. §. es hätte nicht viel gefehlt, so wäre ich gefallen, poco mancò che non cadessi, per poco sarei cascato. §. viel essen, viel trinken, mangiare, bere molto. §. das ist viel für sein Alter, per la sua età non è poco, non è cosa da poco. §. ich habe es oft und viel gesagt, l'ho detto tante volte, l'ho detto e ridetto le ben mille volte. §. er fragt viel danach, non gliene cale un cavolo, un fico. §. ich frage nicht viel danach, non me ne importa gran cosa, gran fatto. §. er weiß viel, egli sa di molto, molte cose. §. ei, er weiß viel, ob..., eh, che sa molto egli, se....

§. er hat viel zu sagen, è un uomo di molto conto, di gran rilievo, d'alto affare. §. er hat nicht viel zu sagen, non è persona di rilievo; non è egli che ci abbia molto a dire. §. das ist viel gesagt, questo vuol dir molto; [questo] è un gran dire. §. von beiden gleich viel, tanto dell' uno quanto dell'altro. §. es gilt mir gleich viel, mi è tutt'uno, a me non m'importa; mi è indifferente. §. ich bekümmere mich viel darum, ob.... non m'importa molto, gran fatto.

§. es ist viel von ihm, daß er es gethan hat, è un gran che, ch'egli l'abbia fatto. §. es ist viel, wenn man sich zu beherrschen weiß, non è poca cosa, è una bella cosa il sapersi dominare. §. so viel, tanto; per quanto. §. so viel ich weiß, per quanto io so. §. wir Alle, so viel wir unserer sind, tutti noi quanti siamo. §. so und so viel, tanto e tanto. §. so viel für euch, tanto per voi. §. eben so viel, altrettanto, tanto quanto. §. um so viel mehr, tanto più, tanto maggiormente. §. um so viel weniger, tanto meno. §. zu viel, allzu viel, troppo, di soverchio. §. das ist zu viel, questo è troppo. §. was zu viel ist, ist zu viel, il troppo è sempre troppo, l'eccesso è ognor soverchio.

**Vielarm**, *m. gen.* es; *plur. T. de' Nat.* (Polyp) polipo; it. idra.

**Vielarmig**, *agg.* con più braccia, che ha molte braccia.

**Vielartig**, *agg.* di molte spezie, sorte.

**Vieläftig**, *agg.* che ha molti rami, con più rami; ramoso, ramoruto.

**Vieläugig**, *agg.* occhiuto.

**Vielbedeutung**, *agg.* significativo, significantissimo, espressivo.

It. *Fig.* di gran rilievo, di grand'importanza, da molto.

**Vielbeinig**, *agg.* che ha molte gambe.

**Vielblätterig**, *agg.* che ha molte foglie.

It. *T. de' Bot.* polifillo, polipetalo. §. eine vielblätterige Blumenkrone, Blume, corolla, fiore polipetalo. §. ein vielblätteriger Kelch, calice polifillo.

**Vielblumig**, **Vielblütig**, *agg. T. de' Bot.* polianto. It. *Poet.* moltifiorito.

**Vielbruderig**, *agg. T. de' Bot.* die Klasse der vielbrüderigen Pflanzen, la poliadelfia.

**Vieldeutig**, *agg.* che ha molti, moltiplici significati, che ha più significazioni.

**Vieldeutigkeit**, *f. senza plur.* moltiplicità, diversità, varietà di significati.

**Vieleck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Geom.* poligono

**Vieleckig**, *agg.* poligono.

**Vielerlei**, *agg. indeclin.* diverso, vario; di più sorte, spezie; di più maniere, di varie fogge. §. vielerlei Blumen, Früchte, molte, varie sorte di fiori, di frutti. §. auf vielerlei Art, in varj modi, in più modi, in molte maniere, diversamente. §. vielerlei sagen, dire molte cose.

**Vielessend**, *agg.* polifago, che mangia molto.

**Vielfach**, *agg.* moltiplice, multiplice.

§. *T. Matem.* eine vielfache Größe, un polinomio, moltinomio.

**Vielfächerig**, *agg. T. de' Bot.* moltiloculare.

**Vielfachheit**, *f. senza plur.* moltiplicità, multiplicità.

**Vielfältig**, *agg.* moltiplice; it. reiterato. §. durch vielfältiges Bitten, per [via di] reiterati preghi.

**Vielfältig**, *avv.* moltiplicatamente; it. più volte.

**Vielfältigkeit**, *f. senza plur.* moltiplicità.

**Vielfarbig**, *agg.* di più, di molti, di varj colori.

**Vielfarbigkeit**, *f. senza plur.* varietà di colori.

**Vielförmig**, *agg.* moltiforme.

It. *T. de' Nat.* polimorfo.

**Vielförmigkeit**, *f. senza plur.* moltiplicità, varietà di forme.

**Vielfraß**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* gulone.

It. *Fig.* mangione, pacchione.

**Vielfräßig**, *agg.* vorace, mangione, goloso.

**Vielfräßigkeit**, *f. senza plur.* golosità, voracità.

**Vielfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, scolopendra, asello terrestre.

**Vielfüßig**, *agg.* che ha molti piedi, con molti piedi.

**Vielgebärend**, *agg. T. de' Nat.* moltiparo.

**Vielgeliebt**, *agg.* amatissimo, carissimo, dilettissimo.

**Vielgeltend**, *agg.* che vale assai, di gran valore; it. di gran conto, di gran rilievo.

**Vielgestaltig**, *agg.* V. vielförmig.

**Vielgliederig**, *agg.* che ha, di più membra.

**Vielgötterei**, *f. senza plur.* politeismo.

**Vielgriffelig**, *agg. T. de' Bot.* polistilo.

**Vielgültig**, *agg.* V. vielgeltend.

**Vielgültigkeit**, *f. senza plur.* gran valore.

**Vielhaarig**, *agg.* peloso, molto peloso.

**Vielhalmig**, *agg.* che ha molti gambi.

**Vielhäutig**, *agg.* che ha molte cuti, pelli.

**Vielheit**, *f. senza plur.* moltitudine, quantità, copia, gran numero; abbondanza.

**Vielherrschaft**, *f. senza plur.* poliarchia.

**Vielhörnig**, *agg.* con più corna.

**Vieljährig**, *agg.* di molti, di più anni. §. eine vieljährige Erfahrung hat mich gelehrt, daß...., una esperienza di molti anni, d'una serie d'anni m'ha insegnato, che.... §. ein vieljähriger Freund, un amico di molti anni. §. seine vieljährigen Dienste, il suo servizio di molti anni continuati.

**Vielkernig**, *agg. T. de' Bot.* polipireno.

**Vielköpfig**, *agg.* che ha più teste.

**Vielkörnig**, *agg.* che ha, contiene più granelli.

**Viellappig**, *agg. T. de' Bot.* multilobo.

**Vielleicht**, *avv.* forse; può essere, può darsi, potrebbe darsi. §. vielleicht geht er nicht hin, forse non vi andrà, può essere, può darsi che non vi vada. §. er möchte vielleicht sterben, potrebbe morire, potrebbe darsi il caso che morisse. §. wirst du hinkommen? vielleicht, vielleicht auch nicht, vi verrai? forse sì, e forse no.

**Vielleicht**, *n. indeclin.* il forse. §. es beruht auf einem Vielleicht, la cosa sta in forse, dipende da un forse.

**Viellöcherig**, *agg.* bucherato, foracchiato, crivellato.

**Vielmahl**, *avv.*, **Vielmahlig**, *agg.*, **Vielmahls**, *avv.* V. vielmal, vielmalig, vielmals.

**Vielmal**, *avv.* più volte, molte volte, spesse volte.

**Vielmalig**, *agg.* fatto, reiterato più volte, fatto a più riprese.

**Vielmals**, *avv.* molte, più, spesse volte, a più riprese. §. ich soll dich vielmals von ihm grüßen, ti devo salutare tanto e poi tanto da parte sua. §. ich danke vielmals, grazie tante; mille grazie.

**Vielmännerei**, *f. senza plur.* poliandria.

**Vielmännerig**, *agg. T. de' Bot.* poliandrio. §. die Klasse der vielmännerigen Pflanzen, la poliandria.

**Vielmehr**, *avv.* piuttosto, anzi. §. du lachst, und solltest vielmehr weinen, [tu] te la ridi, eppur dovresti piangere; anzi che piangere tu ridi.

**Vielnamig**, *agg.* che ha molti nomi; it. polinomio.

**Vielrederei**, *f. senza plur.* moltiloquio, ciarleria; anfanamento.

**Vielruderig**, *agg.* moltiremo.

**Vielsagend**, *agg.* espressivo.

**Vielsaitig**, *agg.* ein vielsaitiges Instrument, un policordo.

**Vielsamig**, *agg. T. de' Bot.* polispermo.

**Vielsäulig**, *agg.* con più colonne. §. ein vielsäuliges Gebäude, un polistile.

**Vielschalig**, *agg.* con più bucce.

**Vielschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poligrafo.

**Vielschreiberei**, *f. plur. inusit.* poligrafia; lo scrivere molto, il comporre molti libri.

**Vielseitig**, *agg. T. Geom.* moltilatero; poliedro.

§. *T. de' Bot.* ein vielseitiger Stengel, fusto, stelo poligono.

§. *Fig.* vielseitige Kenntnisse, moltiplici, ampie conoscenze. §. eine vielseitige Bildung, educazione estesa ne' varissimi rami di scienza. §. ein vielseitig gebildeter Mann, uomo di molte e varie conoscenze, di moltiplici cognizioni.

**Vielseitigkeit**, *f. senza plur.* l'essere moltilatero.

§. *Fig.* die Vielseitigkeit seiner Kenntnisse, il suo vasto sapere, le sue varie e molte cognizioni.

**Vielsilbig**, *agg.* moltisillabo, polisillabo.
**Vielspaltig**, *agg. T. de' Bot.* multifido.
**Vielspännig**, *agg.* a più tiri, tirato da più cavalli.
**Vielstengelig**, } **Vielstielig**, } *agg. T. de' Bot.* multicaule.
**Vielstimmig**, *agg.* ein vielstimmiges Geschrei, grida di più voci unite; più voci gridanti, che gridano insieme.
It. *T. di Mus.* a più voci.
**Vielsylbig**, *agg.* moltisillabo, polisillabo.
**Vieltägig**, *agg.* di più, di molti giorni.
**Vielthätig**, *agg.* attivissimo, molto operoso.
**Vieltheilig**, *agg.* diviso in più parti, che ha più parti.
**Vielvermögend**, *agg.* che può molto, che ha molto credito, grande autorità.
**Vielweiberei**, *f. senza plur.* poligamia.
**Vielweniger**, *avv.* molto meno, di gran lunga meno.
**Vielwinkelig**, *agg. T. Geom.* moltangolo, poligono.
**Vielwissen**, *n. gen.* s; *senza plur.* polimatia.
**Vielwisser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saputello, saccente, sputasenno, uomo che è infarinato di tutto, che ha qualche tintura di molte scienze.
**Vielwisserei**, *f. senza plur.* perizia superficiale di molte cose, tintura di molte scienze.
**Vielzahlig**, *agg.* di più numeri.
**Vielzählig**, *agg.* numeroso, di gran numero.
**Vielzopf**, *m. gen.* es; *plur.* zöpfe, *T. de' Nat.* policacumo.
**Vielzüngig**, *agg.* che ha molte lingue. §. die vielzüngige Bibel, la poliglotta.
§. *Fig.* der vielzüngige Ruf, la Fama moltilingue.
**Vier**, *agg. Num. indeclin.* quattro. §. mit vier Pferden, mit Vieren fahren, andare a quattro, con tiro a quattro. §. es waren unser, ihrer Vier, eravamo noi quattro, erano in quattro. §. sie kamen alle Vier, vennero tutti e quattro. §. es sind ihrer nur Vier, non sono che quattro. §. es kamen ihrer nur Vier, soli quattro di loro vennero.
§. es ist bald vier (Uhr), saran ben presto le quattro. §. um halb vier, a tre ore e mezzo. §. die vier Zeiten, le quattro tempora. §. ein Zeitraum von vier Jahren, quadriennio, spazio di quattr'anni. §. von vier Wochen, quattro settimane sono, un mese fa. §. in vier Wochen, in quattro settimane. §. unter vier Augen, a quattr'occhi, da solo a solo.
§. *Prov.* vier Augen sehen mehr als, wie zwei, quattr'occhi vedon più che due; chi con quattr' occhi guarda, scorge meglio che con due. §. alle Viere von sich strecken, stendere le gambe, crepare, morire. §. auf allen Vieren gehen, kriechen, andar carponi, con le mani e co' piedi.
§. *T. Aritm.* das Verhältniß von vier zu fünf, proporzione sesquiquarta.
**Vier**, *f. plur.* en, un quattro. §. (im Kartenspiele) il quattro di .... §. (im Würfelspiele) quattro [punti]. §. alle Vieren werfen, far tutti i quattro.
**Vierarmig**, *agg.* con, a quattro braccia.
**Vierästig**, *agg.* che ha, a quattro rami.
**Vierauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, quattr'occhi.
**Vieräugig**, *agg.* che ha quattr' occhi, a quattr'occhi.
**Vieräuglein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Vierauge.
**Vierbeinig**, *agg.* di quattro gambe, piedi.
**Vierblatt**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Einbeere) uva di volpe.
**Vierblätterig**, *agg.* di quattro foglie. §. ein vierblätteriges Kleeblatt, trifoglio quadrifogliato.
§. *T. de' Bot.* eine vierblätterige Blumenkrone, corolla tetrapetala. §. ein vierblätteriger Kelch, calice tetrafillo.
**Vierbohrig**, *agg. T. degli Idraul.* eine vierbohrige Röhre, doccia di quattro dita e mezzo di diametro.
**Vierbuchstäbig**, *agg.* di quattro lettere, quadrilettero.
**Vierdraht**, *m. gen.* es; *plur.* e, bucherame.
**Vierdräthig**, *agg.* a quattro fili. §. vierdräthiges Garn, filato, trama a quattro fili. §. vierdräthige Strümpfe, calze a quattro fili. §. vierdräthiger Sammt, velluto a quattro peli.
**Viereck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Geom.* quadro, quadrato, tetragono, quadrangolo. §. ein gleichseitiges vollkommenes Viereck, quadro equilatero, quadrato perfetto. §. ein ungleichseitiges Viereck, trapezio. §. ein geschobenes Viereck, rombo. §. ein ungleiches Viereck, oblongo, quadrilungo. §. im Viereck, in quadro, in riquadratura, in quadrato. §. eine Figur ins Viereck bringen, quadrare una figura, renderla quadra. §. Truppen ins Viereck stellen, schierare le truppe in quadrato; ordinare le schiere quadrate.
2) *T. de' Nat.* passerino [pesce].
**Vierecken**, *v. a.* quadrare, rendere quadro.
**Viereckig**, *agg.* quadro, quadrato, quadrangolare, tetragono.
**Viereckig**, *avv.* in quadro, in quadrato. §. viereckig schneiden, quadrare, squadrare.
**Viereckigt**, *agg.* V. viereckig.
**Viereckung**, *f. plur.* en, [*poco usit.*] quadratura, riquadratura; lo squadrare.
**Vierellig**, *agg.* di quattro braccia [di lunghezza].
**Vieren**, *v. a.* (eine Figur) quadrare, render quadro. §. ein Stück Holz vieren, squadrare un pezzo di legname. §. die gevierte Zahl, in numero quadro, quadrato.
§. *T. di Mar.* ein Tau vieren, mollare, allentare un cavo.
**Viererlei**, *n. indeclin.* di quattro spezie, sorte, modi, generi.
**Vierfach**, *agg.* quadruplo, quadruplice.
**Vierfach**, *avv.* in, per quadruplo. §. vierfach zusammenlegen, piegare in quattro pieghe. §. vierfach vermehren, quadruplicare. §. vierfach ersetzen, supplire, risarcire quattro volte tanto.
**Vierfache**, *n. gen.* n; *senza plur.* il quadruplo.
**Vierfächerig**, *agg. T. de' Bot.* quadriloculare.
**Vierfältig**, *agg.* quadruplice, quadruplo.
**Vierfältigen**, *v. a.* quadruplicare.
**Vierfarbig**, *agg.* di quattro colori.
**Vierflach**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Geom.* tetraedro.
**Vierflächig**, *agg.* tetraedrico.
**Vierfürst**, *m. gen.* en; *plur.* en, tetrarca.
**Vierfürstenthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, tetrarchia.
**Vierfüßer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat* quadrupede.
**Vierfüßig**, *agg.* quadrupede, quadrupedo. §. die vierfüßigen Thiere, i quadrupedi.
2) ein vierfüßiger Stab u. dgl., mazza, ec. di quattro piedi di lunghezza.
**Viergespann**, *m. gen.* es; *plur.* e, tiro, muta a quattro. It. quadriga.
**Viergestrichen**, *agg. T. di Mus.* eine viergestrichene Note, quadricroma. §. das viergestrichene G, il sol della sesta ottava.
**Viergliederig**, *agg.* di quattro membra.
**Viergroschenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo, moneta di quattro grossi, un paolo.
**Vierhändig**, *agg.* che ha quattro mani. §. die vierhändigen Thiere, i quadrumani.
§. *T. di Mus.* eine vierhändige Sonate u. dgl., sonata a quattro mani.
**Vierherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, quattuorviro.
**Vierherrschaft**, *f. plur.* en, quattuorvirato.
**Vierhundert**, *agg. Num. indeclin.* quattrocento.
**Vierhundertste**, *agg. Num.* quattrocentesimo.
**Vierjährig**, *agg.* di quattr' anni, che ha quattr'anni.
**Vierjährlich**, *agg.* ogni quattr'anni, che si fa ogni quattr'anni.
**Vierkantig**, *agg.* quadrangolare, tetragono.
**Vierklappig**, *agg. T. de' Bot.* quadrivalvo.
**Vierköpfig**, *agg.* con, di quattro teste.
**Vierling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Viertelpfund) quattr'once, quarto d'una libbra.
2) *Per* Viert. stioro.
3) (Münze) quattrino.
4) nato in un parto con tre altri.
**Viermahl**, } **Viermahlig**, } V. viermal, viermalig.
**Viermal**, *avv.* quattro volte, fiate, a quattro riprese.
**Viermalig**, *agg.* reiterato quattro volte, fiate.
**Viermännerig**, *agg. T. de' Bot.* die Klasse der viermännerigen Pflanzen, la tetrandia.
**Viermonatig**, *agg.* di quattro mesi.
**Viermonatlich**, *agg.* che si fa ogni quadrimestre.
**Vierpfennigstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, quattrino.
**Vierpfünder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Artigl.* pezzo, cannone da quattro.
**Vierpfündig**, *agg.* di quattro libbre. §. eine vierpfündige Kanone, cannone, pezzo da quattro.
**Vierräderig**, *agg.* con, a quattro ruote.
**Vierruderig**, *agg.* quadrireme, con quattro ordini di remi.
**Viersaitig**, *agg.* tetracordo.
**Viersäulig**, *agg.* con quattro colonne. §. ein viersäuliges Gebäude, un tetrastile.
**Vierschrötig**, *agg. T. de' Bosc.* ein vierschrötiger Baum, albero da poterne fare quattro assi.
§. *Fig. Fam.* ein vierschrötiger Kerl, uomo atticciato, quadrato, di quadrate schiene, traversato, mastacco, macciangherò.
**Vierschuhig**, *agg.* quattro piedi lungo.
**Vierseitig**, *agg.* quadrilatero, tetraedrico.
**Viersilbig**, *agg.* quadrisillabo, di quattro sillabe.
**Viersitzig**, *agg.* ein viersitziger Wagen, legno, carrozza a quattro posti.
**Vierspaltig**, *agg. T. de' Bot.* quadrifido.
§. *T. degli Stamp.* eine vierspaltige Seite, pagina a quattro colonne, divisa in quattro colonnini.
**Vierspänner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carrozza, legno a quattro, tirato da quattro cavalli.
**Vierspännig**, *agg.* ein vierspänniger Wagen, carrozza, legno [col tiro, con tiro] a quattro.
§. vierspännig fahren, andare con tiro, con muta a quattro.
**Vierspitzig**, *agg.* con, a quattro punte, linee.
**Vierstimmig**, *agg. T. di Mus.* a quattro voci. §. ein vierstimmiger Gesang, canto a quattro [voci], un quatuor, quartetto. §. ein vierstimmiges Stück, un quartetto, un quatuor.
**Vierstöckig**, *agg.* ein vierstöckiges Haus, casa di quattro piani.
**Vierstündig**, *agg.* di quattr'ore.
**Viersylbig**, *agg.* quadrisillabo.
**Viert**, *n. gen.* es; *plur.* e, stioro [quarto di stajo], quarteruolo.
**Viertägig**, *agg.* di quattro giorni. §. das viertägige Fieber, la [febbre] quartana.
**Viertausend**, *agg. Num. indeclin.* quattromila.
**Viertausendste**, *agg. Num.* quarto millesimo.
**Vierte**, *agg. Num.* quarto. §. der vierte Theil, la quarta parte, quarto. §. er wohnt im vierten Stocke, egli dimora, sta al quarto piano. §. im vierten Grade verwandt sein, esser parente in quarto grado. §. es war um die vierte Stunde, fu verso le quattro. §. Heinrich der Vierte, Arrigo quarto. §. das vierte Buch Mosis, il libro dei numeri. §. der 4te März, il quattro [di] Marzo. §. heute haben wir den vierten, oggi ne abbiamo quattro [del mese]. §. zum vierten, in quarto luogo. §. uns fehlt der vierte (Mann), ci manca, stiamo aspettando un quarto, una quarta persona, un altro che faccia il quarto. §. wollen Sie den vierten Mann machen? vuol essere il, entrare come quarto? It. vuol sedere in quarto? It. V. Quarte.
**Vierthalb**, *agg. indeclin.* tre e mezzo.
**Viertel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quarto; la quarta parte. §. ein halbes Viertel, mezzo quarto, l'ottava parte. §. drei Viertel, tre quarti. §. ein Viertel, (Pfund) un quarto [di libbra]. §. ein Viertel Butter, Kaffee, Zucker u. s. w., un quarto di burro, di caffè, di zucchero, ec. §. eine Elle und ein Viertel, un braccio e un quarto. §. ein Viertel Hundert, un quarto d'un centinajo; venticinque. §. es ist ein Viertel auf Eins, auf Fünf, son tre quarti dopo mezzodì, mezzanotte; son le quattro e un quarto. §. es ist drei Viertel auf acht, son le sette e tre quarti.
§. ein Viertel Kuchen, Käse, Brod u. dgl., un quarto, un pezzo di torta, di cacio, di pane e simili. §. ein Viertel, (vom Schlachtvieh) quarto, quartiere. §. ein Viertel Bogen Papier, uno scacciolo di carta. §. ein Viertel Wein, Bier, quarteruola di vino, di birra. §. ein Viertel Getreide, quarteruolo, stioro di grano.
§. die Stadt ist in sechs Viertel eingetheilt, la città è divisa in sei quartieri, rioni. §. der Mond steht heute im ersten, im letzten Viertel, oggi fa, abbiamo il primo, l'ultimo quarto [di luna]. §. wir haben das letzte Viertel, abbiamo l'ultimo quarto.
§. *T. di Mus.* semiminima.
§. *T. di Mar.* (vom Winde) quarta di vento.
**Viertelanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Wein) quarto di barile.
**Viertelbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scacciolo di carta, quartino.
**Viertelelle**, *f. plur.* n, quarto, quartino di braccio.
**Viertelhundert**, *n. gen.* es; *plur.* e, quarto di un centinajo, venticinque.

Vierteljahr, *n. gen.* es; *plur.* e, trimestre, tre mesi. §. drei Vierteljahr, nove mesi. §. fünf Vierteljahr, cinque trimestri, quindici mesi. §. sieben Vierteljahr, sette trimestri.

Vierteljährig, *agg.* di tre mesi.

Vierteljährlich, *agg.* e *avv.* ogni tre mesi, ogni trimestre, che si fa, che accade ogni tre mesi. §. die vierteljährliche Miethe, la pigione d'un trimestre, di tre mesi. §. die Zinsen vierteljährlich bezahlen, pagare gl'interessi ogni trimestre.

Viertelmeile, *f. plur.* n, quarto di miglio.

Viertelmetze, *f. plur.* n, quartuccio.

Vierteln, *v. a.* V. viertheilen.

2) diese Uhr viertelt, questo oriuolo suona i quarti.

Viertelnote, *f. plur.* n, semiminima.

Viertelpause, *f. plur.* n, *T. di Mus.* sospiro.

Viertelpfund, *n. gen.* es; *plur.* e, quarto di libbra.

Viertelshauptmann, *m. gen.* es; *plur.* leute, capitano di quartiere.

Viertelsherr, *m. gen.* en; *plur.* en, primate, commissario di quartiere.

Viertelsmeister, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo uffiziale di quartiere [d'una città].

Viertelston, *m. gen.* es; *plur.* töne, quarto di tuono.

Viertelstündchen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* quarticello; piccolo quarto d'ora.

Viertelstunde, *f. plur.* n, quarto d'ora.

Viertelstündig, *agg.* d'un quarto d'ora.

Viertelstündlich, *agg.* e *avv.* ogni quarto d'ora, ogni quindici minuti. §. viertelstündlich einen Eßlöffel voll zu nehmen, se ne prenda, prendine ogni quarto d'ora un cucchiajo colmo.

Vierteltakt, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* quarto di battuta.

Vierteltonne, *f. plur.* n, quarto di botte.

Viertelung, *f. plur.* en, V. Viertheilung.

Viertelzentner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quarto di centinajo, di quintale.

Viertens, *avv.* in quarto luogo.

Vierthalb, *agg.* V. vierthalb.

Viertheil, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Viertel.

Viertheilen, *v. a.* quadripartire, dividere in quattro parti; squartare. §. einen Verbrecher viertheilen, squartare un delinquente.

§. *Fig.* sich für Einen viertheilen lassen, farsi tagliare a pezzi, a fette, sparársi per alcuno.

§. *T. d'Arald.* das Schild viertheilen, inquartare lo scudo.

Viertheilig, *agg.* quadripartito.

Viertheilung, *f. plur.* en, (eines Verbrechers) squartata, lo squartare.

§. *T. d'Arald.* l'inquartare.

Viertreffer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Quaterne) quaderna.

Vierundzwanziger, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pezzo, moneta di ventiquattro carantani.

Vierundzwanzigpfünder, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Artigl.* pezzo, cannone da ventiquattro.

Vierung, *f. plur.* en, quadratura, riquadratura.

§. *T. d'Arald.* quarto, quartiere.

Vierbers, *m. gen.* es; *plur.* e, quartina, quadernario, tetrastico.

Viervierteltakt, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* battuta di quattro semiminime.

Vierwinkelig, *agg.* quadrangolare.

Vierzack, *n. gen.* es; *plur.* e, ferro con, a quattro uncini; rebbj.

Vierzackig, *agg.* a quattro uncini, di quattro rebbj. §. eine vierzackige Gabel, forcina, forchetta di quattro rebbj. §. ein vierzackiger Anker, áncora di quattro marre.

Vierzehen, } *agg. Num. indeclin.* quattordici. §.
Vierzehn, } vor vierzehn Tagen, quindici giorni sono. §. heute über vierzehn Tage, oggi a quindici [giorni]. §. (im Piket) vierzehn Könige, Damen u. s. w., quattordici di re, di dama, ec.

Vierzehnfach, *agg.* quattordici volte tanto.

Vierzehnjährig, *agg.* di, che ha quattordici anni.

Vierzehnmal, *avv.* quattordici volte, fiate.

Vierzehnpfündig, *agg.* di quattordici libbre.

Vierzehnstündig, *agg.* di quattordici ore.

Vierzehntägig, *agg.* di quindici giorni.

Vierzehnte, *agg. Num.* quattordicesimo, quarto decimo, decimo quarto. §. Ludwig der Vierzehnte, Luigi decimo quarto. §. heute haben wir den vierzehnten, ist der vierzehnte, oggi n'abbiamo quattordici, è il quattordici del mese. §. zum vierzehnten, in quattordicesimo luogo.

Vierzehntehalb, *agg. indeclin.* tredici e mezzo.

Vierzehntens, *avv.* in quattordicesimo luogo.

Vierzehntel, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
Vierzehntheil, } un quattordicesimo, la quattordicesima parte.

Vierzeilig, *agg.* di quattro linee, righe, versi. §. vierzeilige Gerste, orzo tetrastico.

Vierzig, *agg. Num. indeclin.* quaranta. §. ungefähr vierzig, etliche vierzig, una quarantina. §. er geht in die Vierzig, ist über die Vierzig, egli è quadragenario, ha quarant'anni e più, ha passato le anta. §. die vierzig Tage vor Ostern, la quaresima.

Vierziger, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* quadragenario. §. ein hoher, tiefer, guter Vierziger, uomo che sta per sballare la quarantina, che subodora la cinquantina, che s'avvicina ai cinquanta. §. ein angehender Vierziger, uomo ch'è entrato nella quarantina, che ha poco più di quaranta anni.

Vierzigerinn, *f. plur.* en, quadragenaria. §. eine hohe, tiefe Vierzigerinn, donna che ha quarant'anni ben contati, sonati, che sta per sballare la quarantina, che subodora la cinquantina.

Vierzigjährig, *agg.* di quarant'anni.

Vierzigste, *agg. Num.* quarantesimo.

Vierzigstel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un quarantesimo, una quarantesima parte.

Vierzigstens, *avv.* in quarantesimo luogo.

Vierzigstündig, *agg.* di quarant'ore.

Vierzigtägig, *agg.* di quaranta giorni. §. die vierzigtägige Fasten (vor Ostern), la quaresima.

Vierzinkig, *agg.* eine vierzinkige Gabel, forchetta di quattro rebbj.

Vierzöllig, *agg.* di quattro dita, pollici.

Vigilant, *agg. Voce lat.* (wachsam) vigilante.

Vigilie, *f. plur.* n, *T. Eccles.* vigilia.

2) *plur.* Vigilien, le vigilie.

Vigiliren, *v. n.* (auf Etwas) vigilare, invigilare.

§. *T. di Giuoco*, succhiellare le carte.

Vignette, *f. plur.* n, *Voce franc.* fregio, figurino [de'libri].

Vigogne, *f. plur.* n, (Schafkameel) vigogna.

Vigognetuch, *n. gen.* s; *plur.* tücher, panno di vigogna.

Vigognewolle, *f. senza plur.* [lana di] vigogna.

Vikar, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Vicar u. s. w.

Villa, *f. plur.* Villen, *Voce ital.* (Landhaus) villa.

Vindication, *f. plur.* en, *T. Giur.* rivendicazione.

Vindicationsklage, *f. plur.* n, domanda, azione di rivendicazione.

Vindiciren, *v. a. T. Giur.* (ansprechen, zurückfordern) reclamare, rivendicare.

Vindicirung, *f. plur.* en, rivendicazione, reclamazione.

Viole, *f. plur.* n, (Veilchen) viola, mammola. §. die gelbe Viole, viola gialla, leucojo giallo.

2) *T. di Mus.* viola.

Violenblau, }
Violenfarbig, } *agg.* violetto, violato.

Violenmoos, *n. gen.* es; *plur.* e, bisso rosso, violato.

Violenwurzel, *f. plur.* n, iride fiorentina.

Violett, *agg.* violetto, violato.

Violettschwamm, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, fungo vedovo.

Violine, *f. plur.* n, (Geige) violino.

Violinist, *m. gen.* en; *plur.* en, violinista, violino.

Violinschlüssel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mus.* effautte.

Violinspieler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* violinista, violino, suonator di violino.

Violinstimme, *f. plur.* n, violino.

Violon, *n. gen.* s; *plur.* e, *T. di Mus.* (Baßgeige) violone.

Violoncell, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* violoncello.

Violwurz, *f. senza plur.* V. Violenwurzel.

Viper, *f. plur.* n, vipera. §. eine junge Viper, viperetta, viperino.

Viperbiß, *m. gen.* sses; *plur.* sse, morso di vipera.

Viperfett, *n. gen.* es; *senza plur.* grasso di vipera.

Vipergift, *n. gen.* es; *plur. inusit.* veleno di vipera.

Vipergras, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Natterkraut) viperina.

Vipernatter, *f. plur.* n, vipera nera; dipsa, dipsada.

Virtuos, *m. gen.* en; *plur.* en, } virtuoso. § ein
Virtuose, *m. gen.* n; *plur.* n, } großer Virtuose, gran virtuoso; virtuosone.

Virtuosinn, *f. plur.* en, virtuosa.

Virtuosität, *f. senza plur.* virtuosità, talento.

Virulent, *agg. T. de'Chir.* virulente.

Virus, *m. indeclin. Voce lat.* (Eiter) virulenza, marcia.

Viscerale, *n. gen.* s; *plur.* ralien, } viscerale,
Visceralelixir, *n. gen.* s; *plur.* e, } rimedio, elissire viscerale.

Visier, } *n. gen.* es; *plur.* e, visiera, baviera,
Visir, } buffa. §. das Visier aufschlagen, alzare la visiera, la buffa. §. das Visier niederlassen, bassare, calare la visiera.

2) *Per* Korn (am Gewehre), mira. §. das Visier nehmen, prendere la mira, mirare.

§. *T. Mat.* (an Instrumenten) traguardo.

Visiren, *v. n.* (ein Faß u. dgl.) stazare.

2) *Per* zielen, mirare, prendere la mira. §. (durch Diopter) traguardare.

Visirer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stazatore.

Visirgeld, *n. gen.* es; *plur.* er, paga degli stazatori.

Visirkorn, *n. gen.* es; *plur.* körner, mira.

Visirkunst, *f. senza plur.* arte di stazare, di misurare con la staza, con lo staglio.

Visirlohn, *n. gen.* es; *senza plur.* paga degli stazatori.

Visirmaß, *n. gen.* es; *plur.* e, staza; misura normale.

Visirruthe, *f. plur.* n, } staza, sta-
Visirstab, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, } glio [per trovar la tenuta d'un barile, ec.].

Visirung, *f. plur.* en, stazatura.

Visitation, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Besichtigung, Untersuchung) visitazione, visita.

Visitator, *m. gen.* s; *plur.* en, visitatore.

Visite, *f. plur.* n, *Voce franc.* (Besuch) visita.

Visitenkarte, *f. plur.* n, carta di visita.

Visitireisen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fuso.

Visitiren, *v. n.* (besichtigen, untersuchen) visitare, far la visita, esaminare, rivedere. §. Einem die Tasche visitiren, frugare le tasche di alcuno. §. eine Wunde visitiren, tentare, tastare una ferita.

Visitirung, *f. plur.* en, visitazione, il visitare.

Vispern, *v. n.* V. flüstern.

Vitriol, *m. gen.* es; *plur.* e, vitriòlo, vetriolo, vetriuolo. §. weißer Vitriol, vitriolo bianco. §. blauer Vitriol, vitriolo azzurro, di rame, di Cipro. §. grüner Vitriol, vitriolo verde.

Vitrioläther, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. dei Chim.* (Schwefeläther) etere, nafta di vitriolo.

Vitriolart, *f. plur.* en, qualità, natura vitriolica. It. sorta di vitriolo.

Vitriolartig, *agg.* vitriolico, della qualità, della natura del vitriolo.

Vitriolblumen, *f. plur.* fiori di vitriolo, vitriolo nativo capillare.

Vitriolerde, *f. plur.* n, terra vitriolica.

Vitriolerz, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera vitriolica, minerale di vitriolo.

Vitriolgeist, *m. gen.* es; *plur. inusit.* spirito di vitriuolo.

Vitriolhaltig, *agg.* vitriolato, vitriolico.

Vitriolhütte, *f. plur.* n, fucina, fabbrica del vitriolo.

Vitriolisch, *agg.* vitriolico.

Vitrioliſiren, *v. a.* vitriolare.

Vitriolisirt, *part.* vitriolato. §. vitriolisirter Weinstein, tartaro vitriolato.

Vitriolisirung, *f. plur* en, il vitriolare.

Vitriolkies, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pirite vitriolico.

Vitriolkraft, *f. senza plur.* forza, virtù vitriolica.

Vitriolöl, *n. gen.* es; *plur.* e, (Schwefelsäure) olio di vitriolo.

Vitriolsalz, *n. gen.* es; *senza plur.* sal di vitriuolo.

**Vitriolsauer**, *agg.* (schwefelsauer) vitriolico, sulfurico.

**Vitriolsäure**, *f. plur.* n, (Schwefelsäure) acido vitriolico, di vitriuolo.

**Vitriolsieden**, *n. gen.* s; *senza plur.* fabbricazione del vitriuolo.

**Vitriolsieder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbricatore del vitriuolo.

**Vitriolsiederei**, *f. plur.* en, fabbrica, fucina del vitriuolo.

**Vitriolstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Atramentstein) atramentario.

**Vitriolwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua vitriolata.

**Vitriolwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Vitriolhütte.

**Vitriolzapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* vitriuolo stalattitico, stalattitiforme.

**Vitzdom**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce antica* (Statthalter) visdomino, vicedomino. It. (eines Domstiftes) vidome.

**Vitzdomhandel**, *m. gen.* s; *plur.* händel, causa criminale.

**Vitzthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, *Voce ant.* (Statthalterschaft) visdominato.

**Vizier**, *m. gen.* s; *plur.* e, V. Vezier u. s. w.

**Vließ**, *n. gen.* es; *plur.* e, vello, tosone. §. das goldene Vließ, il toson, il vello d'oro. §. der Orden vom goldenen Vließe, l'ordine del tosone.

**Vocal'**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce lat.* (Selbstlauter) vocale.

**Vocalmusik**, *f. plur.* en, musica vocale, canto.

**Vocatión**, *f. plur.* en, *Voce lat.* (Berufung) vocazione.

**Vocativ**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *T. di Gram.*
**Vocativus**, *m. indeclin.* } vocativo.

§. *Fam.* er ist ein Vocativus, egli è cimato, è uno scaltrito, uno che ha gli occhi nella collottola.

**Vociren**, *v. a.* (Einen zu einem Amte) vocare, nominare uno ad una carica, ad un impiego.

**Vocirung**, *f. plur.* en, vocazione, nomina.

**Vogel**, *m. gen.* s; *plur* **Vögel**, uccello. *Poet.* augello. §. ein kleiner Vogel, uccellino, uccelletto. §. der Vogel und seine Jungen, l'uccello e i suoi piccoli, pulcini. §. ein versteinerter Vogel, ornitolito. §. allerlei (todte) Vögel, uccellame. §. die Naturgeschichte der Vögel, ornitologia. §. Vögel fangen, Vögel stellen, uccellare, acchiappare uccelli, tender loro insidie.

§. *Fig.* der Vogel ist gefangen, il sorcio è caduto nella trappola. §. den Vogel in der Hand halten, averlo in gabbia. §. den Vogel aus der Hand lassen, farsela scappar di mano. §. frei wie der Vogel in der Luft, libero come l'uccello nell'aria. §. ein feiner, listiger, durchtriebener, loser Vogel, bricconcello, cattivello, birboncello, putta scodata, giovane scozzonato, scaltrito, lesto. §. dafür laß die Vögel sorgen, cavami d'oggi, e mettimi in domani.

*Prov.* 1. Friß Vogel, oder stirb! o mangia la minestra, o salta la finestra; o bere o affogare.

§. *Prov.* 2. einem jeden Vogel gefällt sein Nest, ad ogni uccello suo nido è bello; tristo quell'uccello che nasce in cattiva valle

§. *Prov.* 3. man kennt den Vogel an den Federn, alle penne si riconoscono gli uccelli; i cavalli si conoscono alle selle; a' segnali si conoscono le balle.

§. *Prov.* 4. wie der Vogel, so das Ei; böser Vogel, böses Ei, il lupo non caca agnelli; chi di gallina nasce convien che razzoli.

§. *Prov.* 5. schöne Federn machen schöne Vögel, i panni rifanno le stanghe.

§. *Prov.* 6. der Vogel lebt nicht vom schönen Käfig, la gabbia d'oro non sazia l'uccello.

§. *Prov.* 7. wer Vögel fangen will, muß nicht mit Knitteln drein werfen, non convien andar col cembalo in colombaja.

2) *Per simil.* (von Holz, Stein) uccello, colombo, cornacchia [di campanile, ec]. §. nach dem Vogel schießen, tirare [in compagnia di molti] all'uccello di legno [festa annua in molti paesi della Germania]. §. den Vogel abschießen, far cadere l'uccello.

It. *Fig.* fare il meglio; ottenere il premio.

**Vogelabdruck**, *m. gen.* es; *plur.* drücke, *T. dei Nat.* ornitotipolite.

**Vogelbauer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gabbia. §. in das Vogelbauer thun, ingabbiare, mettere in gabbia.

**Vogelbeerbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, sorbo.

**Vogelbeere**, *f. plur.* n, sorba.

**Vogelbeize**, *f. plur.* n, caccia col falcone.

**Vögelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* uccelletto, uccellino. *Poet.* augelletto, augellino.

§. *Fig.* ich habe ein Vögelchen davon singen hören, ne ho avuto qualche sentore, ho subodorato la cosa.

**Vogeldeuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* augure, ariolo.

**Vogeldeuterei**, } *f. plur.* en, augurio.
**Vogeldeutung**, }

**Vogeldunst**, *m. gen.* es; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* migliarola.

**Vögelein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* uccelletto, uccellino.

**Vogeler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Vogler.

**Vogelfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, uccellagione, uccellatura, caccia, presa d'uccelli. It. tempo dell'uccellagione.

**Vogelfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uccellatore.

**Vogelfeder**, *f. plur.* n, penna, piuma d'uccello.

**Vogelflinte**, *f. plur.* n, schizzetto.

**Vogelflug**, *m. gen.* es; *plur.* flüge, volo degli uccelli.

**Vogelfrei**, *agg.* proscritto. §. Einen für vogelfrei erklären, porre la taglia su la testa d'alcuno.

**Vogelfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, dilettante d'uccelli.

**Vogelfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. de' Bot.* zampino, piedino d'uccello.

**Vogelfutter**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* pastura, canapuccia per gli uccelli.

**Vogelgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, ragna, rete [da uccellare].

**Vogelgesang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* canto d'uccelli.

**Vogelgeschrei**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* grido, voce degli uccelli.

**Vogelhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico d'uccelli.

**Vogelhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* venditore d'uccelli, uccellatore.

**Vogelhaube**, *f. plur.* n, ciuffetto, cresta degli uccelli.

**Vogelhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, uccelliera.

**Vogelhäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piccola uccelliera; gabbione.

**Vogelhecke**, *f. plur.* n, covatura; it. gabbia d'annidiare, da nidificare, da far razza.

**Vogelherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, paretajo, ajuolo, [da uccellare]. It. (im Walde) frasconaja.

**Vogelhütte**, *f. plur.* n, capanna.

**Vogeljagd**, *f. plur.* en, caccia d'uccelli.

**Vogelkäfich**, *m. gen.* es; *plur.* e, gabbia.

**Vogelkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conoscitore d'uccelli, ornitologo.

**Vogelkirschbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, visciolo.

**Vogelkirsche**, *f. plur.* n, visciola.

**Vogelklaue**, *f. plur.* n, artiglio, branca d'uccello.

**Vogelknöterig**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* coreggiuola.

**Vogelkralle**, *f. plur.* n, artiglio d'uccello.

**Vogelkrankheit**, *f. plur.* en, malattia degli uccelli.

**Vogelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ornitogalo.

**Vogelkunde**, *f. senza plur.* ornitologia.

**Vogelkundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, ornitologo.

**Vogelleim**, *m. gen.* es; *plur.* e, panio; visco, vischio. §. mit Vogelleim bestreichen, impaniare.

**Vogelmilch**, *f. senza plur. T. de' Bot.* ornitogalo.

**Vogelmist**, *m. gen.* es; *senza plur.* schizzata; sterco d'uccello.

**Vogelnäpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* beccatojo.

**Vogelnarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, uomo pazzo degli uccelli.

**Vogelnest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido [d'uccelli]. §. indianische Vogelnester, nidi Indiani.

§. *T. de' Bot.* atamanta.

**Vogelnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete, ragna [da uccellare].

**Vogelperspective**, *f. plur.* n, prospettiva tolta da un'altra.

**Vogelpfeife**, *f. plur.* n, fischio, fistio.

**Vogelsang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Vogelgesang.

**Vogelschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Vogeldeuter.

**Vogelscheu**, *agg.* ein vogelscheues Pferd, cavallo che ombra per, che teme gli uccelli.

**Vogelscheuche**, *f. plur.* n, spauracchio, spaventacchio, caccia passere.

§. *Fig.* sie ist eine wahre Vogelscheuche, è una vera befana, una befanaccia, è un vero spauracchio.

**Vogelschießen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il tirare all'uccello [esercizio e festa di arcieri, che prendono a bersaglio un uccello di legno]. §. ein Vogelschießen halten, tirare all'uccello.

**Vogelschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, trabocchetto da acchiappare uccelli.

**Vogelschlecht**, *agg. T. d'Artigl.* a livello, orizzontale.

It. *avv.* a livello. §. ein Geschütz vogelschlecht richten, appuntare a livello.

**Vogelschlinge**, *f. plur.* n, lacciuolo, calappio.

**Vogelschnell**, *agg.* e *avv.* veloce come un uccello.

**Vogelschrot**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Vogeldunst.

**Vogelschütz**, *m. gen.* en; *plur.* en, arciere del bersaglio. V. Vogelschießen.

**Vogelskelet**, *n. gen.* es; *plur.* e, catriosso, scheletro d'uccello.

**Vogelspeise**, *f. plur.* n, V. Vogelfutter.

**Vogelspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, il giuoco dell'uccello.

**Vogelspieß**, *m. gen.* es; *plur.* e, spiedo [da arrostire uccelli].

**Vogelstange**, *f. plur.* n, palo, pertica [con sopra un uccello di legno]. It. (beim Vogelfang) panione. It. (im Käfich) posatojo, gretola.

**Vogelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, ornitolito.

**Vogelstellen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'uccellare, uccellagione, uccellatura.

**Vogelsteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uccellatore.

**Vogelstellerinn**, *f. plur.* en, uccellatrice.

**Vogelstellerei**, *f. plur.* en, uccellatura, uccellagione.

**Vogelstellerkunst**, *f. senza plur.* l'arte d'uccellare, mestiere dell'uccellatore.

**Vogelstellung**, *f. plur.* en, V. Vogelstellen.

**Vogelstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, passaggio, passo degli uccelli [nell'autunno e nella primavera].

2) tempo del passaggio.

**Vogelwand**, *f. plur.* wände, paretajo, paretella.

**Vogelwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che governa gli uccelli.

**Vogelwicke**, *f. plur. inusit.* orobo; moco salvatico.

**Vogelwild**, } *n. gen.* es; *plur. inusit.* uc-
**Vogelwildpret**, } cellame, uccellagione, selvaggiume [come pernici, starne, ec.].

**Vogelzucht**, *f. plur. inusit.* l'allevare, il tirar su uccelli.

**Vogelzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, V. Vogelstrich.

**Vogelzunge**, *f. plur.* n, lingua d'uccello.

**Vogler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uccellatore. §. Heinrich der Vogler, Arrigo l'uccellatore.

**Vogt**, *m. gen.* es; *plur.* **Vögte**, (Vormund) tutore.

2) (eines Klosters) protettore, avvocato.

3) giustiziere, bali, giudice; podestà.

4) (eines Schlosses u. dgl.) castellano.

5) (auf Gütern) fattore; castaldo.

6) *Per* Verwalter, Aufseher, prefetto, intendente, preposto.

**Vogtbar**, *agg.* übl. mündig, V.

**Vogtding**, *n. gen.* es; *plur.* e, giurisdizione.

**Vogtei**, *f. plur.* en, prevostura, prefettura, intendenza.

2) tutela.

3) casa del prefetto, preposto; prefettura, prevostura, podesteria.

**Vogteilich**, *agg.* del prefetto, del podestà,

**Vogtgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale d'un monastero.

**Vogtkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Mündel) pupillo.
**Voigt**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Vogt u. s. w.
**Vokal**, *m. gen.* es; *plur.* e, vocale.
**Volánt**, *m. gen.* en; *plur.* en, volante.
**Volk**, *n. gen.* es; *plur.* **Völker**, popolo, nazione. §. das israelitische Volk, il popolo Ebreo, d'Israele. §. das französische Volk, la nazione, il popolo francese. §. die deutschen Völker, i popoli Tedeschi; it. i Germani. §. die morgenländischen, abendländischen, nördlichen, südlichen Völker, i popoli orientali, o d'Oriente, occidentali, o d'Occidente, settentrionali, del Norte, meridionali. §. ein mächtiges Volk, una potente nazione. §. ein ungebildetes, rohes Volk, popolo non civilizzato, rozzo, barbaro, selvaggio. §. ein gebildetes, gesittetes Volk, una nazione, un popolo incivilito.

2) [*senza plurale*] popolo, volgo, plebe. §. das gemeine Volk, il popolaccio; il volgo, la plebe. §. das Volk und der Adel, il popolo, i popolani, e la nobiltà. §. vor dem Volke, coram {populo. §. er ist im Volke beliebt, è ben veduto, amato dal populo; it. è un uomo popolare.

3) *Per* Menge, gente, moltitudine, folla, calca. §. dort ist immer viel Volk, là c'è sempre folla, molta gente, c'è calca di popolo. §. alles Volk lief zusammen, tutta la gente si affollava, correva ad affollarsi. §. es war viel Volk da, là vi era calca di popolo, molta gente. §. sich durch das Volk drängen, affollarsi, far calca. §. dummes Volk, gentaccia sciocca, stolida. §. mit solchem Volke gebe ich mich nicht ab, non m'impiccio, non voglio trattare, aver da fare con gentaccia simile.

4) *Per* Truppen, truppe, gente, milizia. §. zusammengerafftes Volk, gente accogliticcia.

5) *T. de' Cacc.* ein Volk Rebhühner u. dgl., stormo, punta, branco di pernici e simili.

**Volkarm**, *agg.* povero, scarso di abitanti, spopolato.
**Völkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* popoluzzo, popolo poco numeroso. §. ihr seid mir ein schönes Völkchen! voi siete la cara gente! §. das ist ein munteres Völkchen. ecco una brigatella lieta, briosa.
**Völkerbeherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sovrano, principe.
**Völkergeschichte**, *f. plur. inusit.* storia de' popoli.
**Völkerkunde**, *f. senza plur.* la statistica.
**Völkerrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, il gius delle genti.
**Völkerrechtlich**, *agg.* secondo, appartenente al gius delle genti.
**Völkerschaft**, *f. plur.* en, nazione.
**Völkerschlacht**, *f. plur.* en, die Völkerschlacht bei Leipzig, la gran battaglia Lipsiense delle nazioni d'Europa.
**Völkerstamm**, *m. gen.* es; *plur.* stämme, V. Volksstamm.
**Völkerverein**, *m. gen.* es; *plur.* e, confederazione di più popoli, nazioni.
**Völkerwanderung**, *f. plur.* en, *T. Stor.* trasmigrazione de' popoli.
**Volkreich**, *agg.* popoloso, ben popolato, ricco d'abitanti.
**Volksaberglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* superstizione popolare, del volgo.
**Volksanführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capopopolo, demagogo.
**Volksangelegenheit**, *f. plur.* en, affare nazionale, pubblico.
**Volksanhänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* partigiano del popolo; popolano.
**Volksart**, *f. plur.* en, maniera popolare, popolaresca. §. nach Volksart, alla popolare, popolaresca.
**Volksaufruhr**, *m. gen.* es; *plur.* rühre, } sedizione
**Volksaufstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, } zione del popolo.
**Volksblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglietto popolare.
**Volksbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro popolare, in uno stile popolare.
**Volksdichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* poeta popolare.
**Volksfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nimico del popolo.
**Volksfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa popolare, pubblica.
**Volksfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico del popolo, popolano.



**Volksgebrauch**, *m. gen.* es; *plur.* gebräuche, uso popolare.
**Volksgedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, poesia popolare.
**Volksgeist**, *m. gen.* es; *senza plur.* spirito del popolo, popolare.
**Volksgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canzone popolare, nazionale.
**Volksgeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* gusto popolare, del volgo.
**Volksglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* credenza popolare, volgare.
**Volksgunst**, *f. senza plur.* favore del popolo, popolarità.
**Volkshaß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* odio del popolo.
**Volkshaufe**, *m. gen.* ns; *senza plur.* folla, calca.
**Volksherrschaft**, *f. plur. inusit.* democrazia; governo democratico, popolare.
**Volksherrschaftlich**, *agg.* democratico.
**Volksherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* democratico.
**Volksirrthum**, *m. gen.* es; *plur.* thümer, errore popolare, del volgo.
**Volksklasse**, *f. plur.* n, ceto del popolo.
**Volkskrankheiten**, *f. plur.* malattie popolari, endemiche.
**Volkslehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* instruttore del popolo; professore.
**Volksliebe**, *f. senza plur.* amore del popolo; popolarità.
**Volkslied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone popolare, nazionale.
**Volksmährchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fiaba, novella, favola popolare, del volgo.
**Volksmangel**, *m. gen.* s; *plur.* mängel, mancanza, scarsità, d'abitanti, di popolo; spopolazione.
**Volksmäßig**, *agg.* popolare, popolaresco, popolesco; volgare.
**Volksmäßig**, *avv.* popolarmente, alla popolaresca, come il popolo, il volgo.
**Volksmeinung**, *f. plur.* en, opinione popolare, del volgo, del pubblico.
**Volksmenge**, *f. plur. inusit.* moltitudine, quantità di popolo, popolazione. It. il popolo, il volgo, la plebe.
**Volkspartei**, *f. plur.* en, partito, partita del popolo.
**Volksphylosophie**, *f. plur.* n, filosofia popolare.
**Volksredner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* oratore popolare, del, pel volgo.
**Volksregiment**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Volksherrschaft.
**Volksreligion**, *f. plur.* en, religione popolare.
**Volksroman**, *m. gen.* es; *plur.* e, romanzo popolare.
**Volkssache**, *f. plur.* n, affare del popolo, pubblico.
**Volkssage**, *f. plur.* n, tradizione, fiaba, novella popolare.
**Volksschule**, *f. plur.* n, scuola pubblica, popolare, pel volgo.
**Volkssitte**, *f. plur.* n, costume popolare, del volgo; popolarità.
**Volkssprache**, *f. plur.* n, lingua volgare, linguaggio popolare, del volgo.
**Volksstimmung**, *f. senza plur.* lo stato, la disposizione dello spirito popolare, del pubblico.
**Volkstäuscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ingannapopolo.
**Volksthum**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* popolarità, indole, genio popolare, nazionale.
**Volksthümlich**, *agg.* nazionale, popolare.
**Volksthümlichkeit**, *f. senza plur.* popolarità, indole, genio nazionale.
**Volkston**, *m. gen.* es; *senza plur.* maniera di parlare, d'esprimersi del volgo.
**Volkstracht**, *f. plur.* en, foggia, maniera di vestirsi d'un popolo, d'una nazione; foggia nazionale.
**Volksunruhen**, *f. plur.* commovimenti popolari.
**Volksverderber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corruttore, distruttore del popolo, peste pubblica.
**Volksverführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* seduttore del popolo, demagogo.
**Volksversammlung**, *f. plur.* en, assemblea del popolo.

**Volksvertreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rappresentante del popolo.
**Volkswahn**, *m. gen.* es; *senza plur.* pregiudizio, errore popolare.
**Volksweise**, *f. plur.* n, modo, guisa, maniera popolare.
**Volkswuth**, *f. senza plur.* furore del popolo, del volgo, popolar furore.
**Volkszeitung**, *f. plur.* en, foglietto popolare.
**Voll**, *agg.* pieno, ripieno. §. ganz voll, gestopft, gepfropft voll, tutto pieno, pienissimo, zeppo, pinzo. §. gehäuft voll, colmo, colmato. §. ein volles Glas, bicchiere pieno, colmo. §. ein volles Weinfaß, botte [piena] di vino. §. eine volle Börse, borsa ripiena, zeppa. §. mit vollen Händen geben, dare a piene mani, a larga mano. §. ein volles Maß, misura colma, larga.

§. *Fig.* er hat volles Maß, ora egli ha colma la misura. §. mit vollem Munde reden, parlare con la bocca piena. §. aus vollem Herzen, di tutto cuore, con tutto il cuore. §. aus vollem Halse schreien, gridare quanto se n'ha in gola, a più non posso. §. eine volle Aehre, spiga granosa. §. mit vollen Segeln, a vele piene, gonfie, spiegate. §. ein voller Bauch, una pancia piena, pinza.

2) volles Gewicht, buon peso. §. der volle Mond, luna piena, plenilunio. §. in vollem Rathe, voller Versammlung, in pieno consiglio.

§. das Heer ist in vollem Marsche, tutto l'esercito è in marcia, in sollecita marcia. §. in vollem Trabe, Galoppe, Laufen, Rennen, di trotto, in piena carriera, di tutto corso, a briglia sciolta. §. in, mit vollem Sprunge über einen Graben setzen, saltare, passare con uno slancio, francamente un fosso.

§. volle Macht, Gewalt haben, aver piena autorità. §. die volle Summe, la somma intiera. §. ein volles Jahr, eine volle Woche, un anno intiero, una settimana compita, intera. §. nach zehen vollen Tagen, dopo dieci giorni intieri. §. sie ist volle dreißig Jahre alt, ha trent'anni ben sonati; ha trent'anni e più.

§. bei vollem Verstande sein, aver l'intiero uso della ragione. §. Einem volle Freiheit lassen, lasciare uno in piena libertà, dargli piena libertà. §. Einem volle Gnüge thun, soddisfare uno pienamente. §. mit vollem Rechte, a giustissima, a giusta ragione. §. Einem volle Gerechtigkeit widerfahren lassen, render piena, intera giustizia ad uno. §. er hat mein volles Vertrauen, ha tutta la mia confidenza, confido pienamente in lui.

§. der Baum steht in voller Blüte, quest'albero è nel più bello del suo fiorire, è tutto in fiore, è coperto di fiori. §. dieser Weinstock ist in vollem Wuchse, questa vite è nel suo maggior vigore. §. damals war die Stadt in ihrer vollsten Blüte, allora la città era nel suo gran fiore, nel massimo emporio. §. ein voller Stoß, Schuß, colpo pieno, botta piena.

3) volle Wangen, Backen, guance paffute, pienotte.

§. *Fig.* mit vollen Backen loben, esagerare in lodi, [di alcuno] lodarlo esageratamente. §. volle Waden, Beine, gambe polpute, carnacciute. §. ein volles Gesicht, viso paffuto, tondo e grasso. §. ein voller Arm, braccio grassotto, rotondo e grasso. §. ein voller Busen, seno colmo, ricolmo.

§. *T. d'Arch.* ein voller Bogen, un arco sfogato.
**Voll**, *avv.* pieno, ripieno. §. voll machen, far pieno, empiere, empire, riempire §. voll werden, empiersi.

§. *Modo basso*, die Hosen voll machen, farsela ne' calzoni. §. gestopft voll machen, zeppare, stivare. §. gehäuft voll machen, colmare. §. ein Faß voll Wein, Bier, botte [piena] di vino, di birra. §. eine Stube voll Menschen, una stanza piena di gente. §. eine Börse voll Geld, una borsa piena, zeppa d'oro, di zecchini. §. die Taschen voll Geld haben, aver le tasche piene di danari. §. das Glas voll schenken, colmare il bicchiere. §. sich voll trinken, ubbriacarsi, avvinazzarsi. §. er ist voll, ist voll süßen Weines, egli è carico di vino, pieno di vin dolce, è cotto come una monna. §. er ist voll Schlaf, è pieno di sonno. §. Augen voll Schlaf, occhi carichi di sonno. §. voll Staub, Schweiß, Schmutz, tutto impolverato, coperto di polvere, di sudore, di sporcizia. §. der Baum ist voll, voller Früchte, l'albero è carico di frutti. §. er ist voll von sich, egli è pieno d'amor proprio. §. die ganze Stadt ist davon voll, tutta la città n'è piena, ne parla. §. er war ganz voll davon, non faceva altro che pensare a, parlare di questo. §. er ist voll Verstand

voll List, è pieno di giudizio, è un uomo giudiziosissimo, ha la testa piena di raggiri, di astuzie; ha un sacco di furberie, di raggiri in corpo. §. voll Entzücken, Begeisterung, pieno di entusiasmo. §. voll Anmuth, pien di grazia; grazioso. §. mein Herz ist zu voll, um sprechen zu können, il mio cuore è troppo pieno, oppresso per poter parlare. §. Einem die Ohren voll schreien, intronare gli orecchi ad uno, stordirlo.

§. das Meer ist voll Seeräuber, il mare è coperto, inondato di corsari, di pirati. §. das Leben ist voll Elend, la vita è ripiena di miserie. §. ein Arm voll, una bracciata. §. eine Hand voll, una manata, un pugno. §. ein Mund voll, una boccata. §. ein Löffel voll, una cucchiajata. §. ein Teller voll, un piatto [pieno]. §. ein Kessel voll, una caldaja piena, colma. §. ein Korb voll, un canestro pieno, colmo.

It. voller [*contr.*] *P. e.* voller Freuden, pieno d'allegrezza, pien di gioja. §. voller Schlaf, pieno, carico di sonno. §. die Jungfrau voller Gnaden, la clementissima Vergine. §. voller Fehler, carico, zeppo d'errori. §. voller Gelehrsamkeit u. s. w., pieno di, di molta erudizione; eruditissimo. §. ein Mensch voller Schwierigkeiten, uomo difficile, aromatico, che trova ostacoli dappertutto, un cacapensieri.

2) einen Dukaten u. dgl. für voll annehmen, prendere uno zecchino e sim. scarso per di peso, per buono.

§. *Fig.* Einen nicht für voll ansehen, non badare ad uno, non istimarlo quanto vale, non farne caso. §. die Summe voll machen, compir la somma. §. der Mond ist voll, la luna è piena, è in quintadecima.

§. (im Billard) einen Ball voll nehmen, cogliere in pieno una biglia. §. einen Ball zu voll nehmen, coglier troppo in pieno una biglia.

**Volljährig**, *agg.* che ha le spighe granose.

**Vollauf**, *avv.* a ribocco, a dovizia, in gran copia, in abbondanza, a diluvio. §. Alles vollauf haben, aver d'ogni ben di Dio, avere un mare d'ogni bene; affogar nella roba. §. es ist Alles vollauf da, ve n'è in gran copia, abbondanza, vi è ogni ben di Dio. §. vollauf zu thun haben, affogar nelle faccende, aver più faccende che un mercato.

**Vollblütig**, *agg.* pieno, abbondante di sangue, pletorico, sanguigno.

**Vollblütigkeit**, *f. senza plur.* ripienezza, abbondanza di sangue; pletora.

**Vollblutspferd**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Cavall.* cavallo di razza genuina.

**Vollblutsstute**, *f. plur.* **n**, *T. de' Cavall.* cavalla di razza genuina.

**Vollbracht**, *part.* di vollbringen, V.

**Vollbringen**, *v. a. irreg.* compire, terminare, fornire, mandare a fine, dar compimento. §. ein Geschäft vollbringen, terminare, fornire un affare. §. das Werk ist vollbracht, ciò è bello e terminato, è in tutto punto. §. es ist vollbracht, ogni cosa è compiuta. §. und Jesus sprach: es ist vollbracht! e Gesù N. S. disse: *consumatum est.*

**Vollbringer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* compitore, terminatore.

**Vollbringerinn**, *f. plur.* **en**, compitrice, terminatrice.

**Vollbringung**, *f. plur.* **en**, compimento, fornimento.

**Vollbrüstig**, *agg.* poccioso, che ha il seno colmo, ricolmo.

**Vollbürtig**, *agg.* del medesimo letto; it. germano.

**Vollbürtigkeit**, *f. senza plur.* l'esser del medesimo letto, l'esser germano.

**Vollbusig**, *agg.* di seno colmo, ricolmo, poccioso.

**Vollenden**, *v. a.* (endigen) terminare, finire, consumare; mandare, recar a fine, fornire.

It. compire, compiere, dar compimento, perfezione, maturare. §. eine Arbeit vollenden, terminare, finire, compire un lavoro. §. eine Reise vollenden, terminare un viaggio.

§. *Fig.* seinen Lauf vollenden, terminare, finire il corso della vita. §. er hat vollendet, egli ha terminato la sua vita, ha cessato di vivere, è morto.

**Vollender**, *m. gen.* **s**; *plur. sim al sing.* compitore, finitore. §. der Anfänger und Vollender unseres Glaubens, l'autore e il consumatore della nostra fede.

**Vollendet**, *part.* terminato, finito; consumato; it. compito, perfetto.

It. ein vollendeter Meister, maestro perfezionato, compito. §. ein vollendetes Kunstwerk, un' opera compita, eccellente. §. ein vollendeter Weiser, Staatsmann, un vero savio, un uomo di stato consumato. §. ein vollendeter Bösewicht, un ribaldo consumato, di prima riga.

**Vollends**, *avv.* (ganz und gar) del tutto, affatto, intieramente; pienamente. §. vollends verderben, finir di rovinare, corrompersi, guastarsi interamente. §. vollends lesen, essen u. s. w., finire di leggere, di mangiare, ec.

2) *Per* überdieß, noch, per soprappiù, per aggiunta, per aumento; oltracciò, ancora, pure. §. wenn er vollends sterben sollte, se oltre di ciò venisse a morire. §. wenn dieß vollends zu meinem Unglücke sich ereignen sollte, se per colmo di mia disgrazia ciò accadesse. §. wenn er vollends auch dieß erführe, se per mia sciagura venisse a risapere pur questo; povero me se risapesse pur questo.

**Vollendung**, *f. senza plur.* compimento, finimento; perfezione. §. (eines Kunstwerkes u. dgl.) compimento, perfezione d'un prodotto dell' arte. §. dieß ist mit einer Vollendung gearbeitet, die in Erstaunen setzt, questo è riuscito a perfezione tale, a tanto compimento che fa stupire.

**Vollerei**, *f. senza plur.* crapula, stravizzo, gozzoviglia; ubbriachezza. §. sich der Vollerei ergeben, darsi alla, immergersi nella crapula, negli stravizzi. §. der Vollerei ergeben sein, essere dato alla crapula, agli stravizzi.

**Vollfressen**, *v. n. p. irreg.* (sich) impinzarsi, mangiare a crepapancia, caricar la balestra.

**Vollfressen**, *part.* des Vorigen, V.

**Vollführen**, *v. a.* finire, terminare, compire; mandare, condurre a fine, a termine, trarre a capo. It. eseguire, effettuare, mandare ad effetto.

**Vollführung**, *f. plur.* **en**, esecuzione, il mandare ad effetto.

**Vollgenuß**, *m. gen.* **sses**; *senza plur.* godimento pieno, fruizione intera.

**Vollgewalt**, *f. senza plur.* piena facoltà, potestà.

**Vollgewicht**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* peso giusto, buon peso.

**Vollgültig**, *agg.* pienamente valevole, valido, di pien valore, che ha valore intiero. §. eine vollgültige Münze, moneta di peso. §. eine vollgültige Entschuldigung, scusa valida, accettabile.

**Vollgültigkeit**, *f. senza plur.* valore intiero; validità.

**Vollhaarig**, *agg.* peloso, di folto pelo. §. vollhaariges Tuch, panno ben coperto.

**Vollhaltig**, *agg.* vollhaltiges Silber, argento di buona lega, fino.

**Vollhäring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, aringa [piena] d'uova, di latte.

**Vollheit**, *f. senza plur.* pienezza, ripienezza.

**Vollherzig**, *agg.* sensibilissimo, pieno di sentimento. §. ein vollherziges Vertrauen, confidenza cordialissima, sviscerata.

**Vollhufig**, *agg.* ein vollhufiges Pferd, cavallo che ha l' unghia colma, perfetta. It. cavallo incastellato.

**Vollhufigkeit**, *f. senza plur.* unghia colma, perfetta; it. incastellatura.

**Volljährig**, *agg.* (mündig) maggiore.

**Volljährigkeit**, *f. senza plur.* maggiorità.

**Völlig**, *agg.* pieno, ripieno, intiero, assoluto. §. ein völliger Narr, un pazzo nato e creato, bello e buono. §. die völlige Summe, la somma intiera. §. völliger Ablaß, indulgenza plenaria. §. völlige Gleichheit, piena libertà. §. völlige Freiheit lassen, lasciare, dare piena libertà. §. völlige Gewalt, Macht, piena facoltà, potenza, autorità. §. die völlige Größe, la giusta grandezza, la grandezza dovuta, convenevole. §. in völligem Staate, Ornate erscheinen, comparire, in gran gala, vestito sontuosamente, sfoggiarla alla grande, con molto lusso.

2) ein völliges Gesicht, viso pienotto. §. eine völlige Brust, petto colmo. §. ein völliger Mann, uomo corpulento. §. dieß Kleid ist zu völlig. quest'abito è troppo largo, vantaggiato.

**Völlig**, *avv.* pienamente, a pieno, appieno, affatto, del tutto, interamente; assolutamente. §. völlig gesund, sanissimo; in buonissima salute. §. völlig wiederhergestellt, interamente, del tutto ristabilito. §. darin bin ich völlig Ihrer Meinung, in ciò sono in tutto e per tutto, affatto del suo parere. §. völlig zu Grunde gerichtet, del tutto, interamente rovinato.

§. *T. di Gram.* die völlig vergangene Zeit, il passato, il preterito.

**Völligkeit**, *f. senza plur.* (des Leibes) corpulenza.

**Vollkommen**, *agg.* perfetto, compiuto; it. intiero. §. ein vollkommener Hofmann, un cortigiano consumato. §. eine vollkommene Schönheit, una bellezza, beltà perfetta; egregia, esimia bellezza. §. es gibt kein vollkommenes Glück auf Erden, in questo mondo non si dà, non c'è felicità perfetta. §. ein vollkommenes Kleid, vestimento vantaggiato. §. vollkommene Freiheit, Gewalt, piena libertà, facoltà; potenza assoluta.

§. *T. d'Aritm.* eine vollkommene Zahl, numero perfetto.

**Vollkommen**, *avv.* perfettamente, compiutamente; intieramente. §. er befindet sich vollkommen wohl, egli stà, si sente benissimo; non può star meglio. §. Sie haben vollkommen Recht, ella ha perfettamente ragione. §. ich bin vollkommen davon überzeugt, ne sono persuasissimo, più che persuaso.

**Vollkommenheit**, *f. plur.* **en**, perfezione, compimento. §. es zur Vollkommenheit bringen, condurre a perfezione, dar compimento; arrivare, giugnere all'ultimo grado di perfezione. §. die Vollkommenheiten Gottes, le divine perfezioni, gli attributi di Dio. §. sie besitzt alle möglichen Vollkommenheiten, tutte le possibili perfezioni sono in lei; ella è, va adorna d'ogni qualunque siasi perfezione.

**Vollkommentlich**, *agg.* V. vollkommen.

**Vollkörnig**, *agg.* granoso, granelloso, pieno, abbondante di grani, di granelli.

**Vollleibig**, *agg.* corpulento, grasso.

**Vollleibigkeit**, *f. senza plur.* corpulenza; grassezza.

**Vollmacht**, *f. plur.* **en**, piena facoltà, autorità, pieno potere; it. potestà. §. (vom Fürsten) plenipotenza. §. eine ausgedehnte Vollmacht, un potere esteso. §. eine (schriftliche) Vollmacht, carta di procura, procura; mandato. §. die Vollmacht ausfüllen, fare, stendere la procura. §. seine Vollmacht darlegen, vorzeigen, presentare, esibire, mostrare la sua procura.

**Vollmächtiger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* mandatario, procuratore.

**Vollmaß**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* misura piena, colma.

**Vollmond**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* plenilunio, luna piena.

**Vollmondsgesicht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, *Fam.* faccia come la luna piena.

**Vollmondsnacht**, *f. plur.* **nächte**, notte plenilunare.

**Vollmondszeit**, *f. plur.* **en**, tempo del plenilunio.

**Vollpropfen**, *v. a.* impinzare, rimpinzare, stivare; far pien zeppo.

**Vollsaftig**, *agg.* pien di sugo, sugosissimo. §. ein vollsaftiger Baum, un albero sugosissimo. §. vollsaftige Früchte, frutte sugose. §. ein vollsaftiger Mensch, uomo molto pingue, grassissimo, pinguissimo.

**Vollsaftigkeit**, *f. senza plur.* sugosità.

**Vollsaufen**, *v. n. p. irreg.* [sich] avvinazzarsi, ubbriacarsi; cioncare, tracannare, trincare a più non posso, a crepapancia.

**Vollständig**, *agg.* completo, compiuto, intiero, perfetto; finito. §. ein vollständiger Anzug, un vestimento compito. §. die vollständigen Werke eines Dichters, tutte le opere d'un poeta. §. ein vollständiger Sieg, una piena vittoria.

§. *T. Log.* ein vollständiger Begriff, idea adequata.

**Vollständig**, *avv.* compitamente, compiutamente, intieramente, perfettamente.

**Vollständigkeit**, *f. senza plur.* perfezione, compitezza, interezza, integrità.

**Vollstimmig**, *agg. T. di Mus.* pieno, ripieno. §. ein vollstimmiger Accord, accordo perfetto.

**Vollstimmigkeit**, *f. senza plur.* armonia piena, perfetta.

**Vollstopfen**, *v. a.* impinzare, rimpinzare, stivare, riempiere a sovrabbondanza, far pieno zeppo.

**Vollstrecken**, *v. a.* eseguire; effettuare, mandare a fine, ad effetto, adempiere.

**Vollstrecker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* eseguitore, esecutore.

**Vollstreckerinn**, *f. plur.* **en**, eseguitrice, esecutrice.

**Vollstreckung**, *f. plur.* **en**, esecuzione, eseguimento, adempimento.

**Volltönend**, *agg.* sonoro. §. eine volltönende Stimme, una voce sonora, canora. §. volltönende Reime, rime sonore, ricche.

**Volltrinken**, *v. n. p. irreg.* (sich) trincare, cioncare a ribocco, a più non posso, avvinazzarsi.

**Vollwangig**, *agg.* di guance pienotte, paffuto.
**Vollwichtig**, *agg.* di peso, di buon peso. §. ein vollwichtiger Ducaten, uno zecchino di peso.
§. *Fig.* vollwichtige Gründe, gravi motivi; it. motivi concludenti, efficaci. §. eine vollwichtige Entschuldigung, scusa valida, accettabile.
**Vollwichtigkeit**, *f. senza plur.* buon peso.
**Vollzählig**, *agg.* compito, completo, che ha il numero dovuto. §. vollzählig machen, riempiere, compiere, empiere il numero.
**Vollzähligkeit**, *f. senza plur.* numero dovuto, compito.
**Vollziehen**, *v. a. irreg.* eseguire, esequire, adempire, effettuare, consumare, mandare ad effetto. §. einen Befehl vollziehen, eseguire un ordine. §. ein Urtheil vollziehen, eseguire la sentenza. §. die Ehe vollziehen, consumare il matrimonio. §. ein Testament vollziehen, eseguire le disposizioni testamentarie, del testatore.
**Vollziehend**, *part. att.* esecutivo. §. die vollziehende Gewalt, il potere esecutivo, la potenza esecutiva.
**Vollzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esecutore, eseguitore.
**Vollzieherinn**, *f. plur.* en, esecutrice, eseguitrice.
**Vollziehung**, *f. plur.* en, esecuzione, eseguimento, adempimento; consumazione. §. (der Ehe) consumazione. §. zur Vollziehung schreiten, passare all' eseguimento, ad eseguire, a consumare.
**Vollziehungsgewalt**, *f. plur.* en, potenza, potere esecutivo.
**Vollzogen**, *part.* di vollziehen. V.
**Vollzug**, *m. gen.* es; *senza plur.* esecuzione; effetto. §. in Vollzug bringen, porre in esecuzione, in effetto, mandare ad effetto, eseguire.
**Volontair**, **Volontär**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil* (Freiwillige) un volontario.
**Volte**, *f. plur.* n, *T. de' Cavall.* volta; giro del cavallo §. die halbe Volte, la mezza volta. §. ein Pferd auf die Volte nehmen, es die Volte machen lassen, dar la volta al cavallo, metterlo in volta.
2) *T. di Giuoco*, die Volte schlagen, cambiar la carta, voltarla, barare; barattare [la carta].
**Voltigeur**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Voce franc.* colui che volteggia, salta a cavallo.
**Voltigiren**, *v. n.* saltare a cavallo, volteggiare.
**Voltigirpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavalletto [di legno per volteggiare].
**Vom**, *prep.* [*contr.* di von e dem] *P. e.* ich rede vom Bruder, parlo del fratello. §. ein Theil vom Ganzen, una parte del tutto. §. vom Dache fallen, cadere dal tetto. §. vom Tische aufstehen, alzarsi, levarsi da tavola. §. vom Morgen bis zum Abend, dalla mattina alla sera. §. Leute vom Lande, gente di campagna, campagnoli. §. müde vom Gehen, stanco del camminare. §. eine Person vom Sehen kennen, conoscere di vista una persona. §. der Herr, die Frau vom Hause, il padrone, la padrona di casa. §. vom Himmel, dal cielo.
**Vomiren**, *v. n. Voce lat.* (sich erbrechen) vomitare, recare.
**Vomiren**, *n. gen.* s; *senza plur.* il vomitare, vomitamento, vomito.
**Vomitiv**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Med.* (Brechmittel) vomitivo, vomitatorio.
**Von**, *prep.* [*che regge il dativo*] di; da. §. von wem? di, da chi? §. von was? di, da che? §. von Einem sprechen, parlare di alcuno. §. von Einem geliebt, gehaßt werden, essere amato, odiato da alcuno. §. von Einem gehen, andarsene via [dalla presenza d'alcuno]. §. von woher kommen, venire da qualche luogo. §. er kommt von London, egli viene da Londra. §. ich komme von Hause, ne vengo da casa. §. dieser Brief ist von Paris datirt, questa lettera ha la data di Parigi. §. von Wien bis Prag, da Vienna a Praga. §. geht nicht von hier, non partite di qui, non vi movete di questo luogo. §. grüßen Sie ihn von mir, salutatelo da parte mia.
§. er ist ein Abgesandter von dem Könige, è un ambasciadore del re, che viene da parte del re. §. von der Zeit an, von Anfang der Welt, da quel tempo in poi, fin dal principio del mondo. §. von fünf bis sechs Uhr, dalle cinque alle sei. §. von Mutterleibe an, fin dalla nascita. §. von der Wiege an, fin dalla culla, dalle fasce. §. von Worten kam es zu Schlägen, dalle parole si venne alle bastonate. §. der Wind kommt von Norden, il vento viene, tira da settentrione. §. ein Mensch von gutem Ansehen, von guter Familie, uomo di buon aspetto, di buona famiglia. §. eine Sache von keinem Werthe, cosa di niun valore. §. von vieler Arbeit krank werden, ammalare dal, per troppo lavorare.
§. Wir .... von Gottes Gnaden, noi .... per la grazia di Dio. §. ein Kind von sechs Jahren, fanciullo di, che ha sei anni. §. ein Preuße von Geburt, oriundo, nativo di Prussia, Prussiano di nascita. §. das ist ein Teufel von einem Menschen, questo è un diavolo d'uomo, un uomo indiavolato. §. klein von Person, piccolo di persona, di statura. §. von seiner Hand, seinen Händen, per la sua mano, per le sue mani. §. ein Gemälde von Raphael, ein Gedicht von Tasso, un quadro di Raffaello, una poesia del, di Tasso. §. der Klügste von Allen, il più assennato, accorto di tutti. §. es war nicht recht von ihm, non era ben fatto da parte sua. §. das versteht sich von selbst, questo s'intende già.
§. ein Freund, Vetter von mir, un mio amico, cugino. §. der König von ..., il re di .... §. der Baron, Graf, Herr von ..., il barone, il conte [di] .... §. es ist ein Herr von, è [un] nobile, un gentiluomo. §. eine Rolle von Hundert Dukaten, u. s. w. un rotolo di cento zecchini, ec.

### Adverbiale und dergleichen Redensarten.

§. von außen, dal di fuora, per di fuori. §. von innen, dal di dentro. §. von vorn, per davanti; it. da capo. §. von hinten, di dietro. §. von der Seite, da parte, da banda, dal fianco. §. von allen Seiten, da tutte le parti, da ogni lato, banda. §. von oben, dal di sopra. §. von unten, dal di sotto. §. von oben bis unten, da alto a basso, da capo a piedi. §. von ferne, von weitem, da lontano, da lungi. §. von nahen, da vicino. §. von hier, von da, di qua, di qui, di là. §. von hier an, di qui .... a .... §. von dort an, di là, di colà..... a. §. von dannen, di colà. §. von jetzt, von nun an, d'ora innanzi, d'ora in poi. §. von heute, von morgen an, d'oggi in avanti, da domani in poi. §. von Stund'an, d'ora innanzi. §. von Tag, zu Tage, di giorno in giorno. §. von Jahr zu Jahr, von Monat zu Monat, d'anno in anno, di mese in mese. §. von Haus zu Haus, von Thür zu Thür, von Stadt zu Stadt, di casa in casa, di porta in porta, di città in città. §. von Wort zu Wort, parola per parola. §. von einander, l'un dall'altro. §. von freien Stücken, di proprio moto, di propria volontà, spontaneamente. §. von ungefähr, per accidente, a caso. §. von Alters her, ab antico, fin da' tempi antichi, in ogni tempo. §. von neuem, di [bel] nuovo, da capo.
2) eine Uhr von Gold, orologio d'oro. §. ein Tisch von Holz, tavola di legno. §. Zeuch von Seide, von Wolle, stoffa di seta, di lana. §. eine Säule von Marmor, colonna di marmo. §. ein Trank von Kräutern, pozione, bevanda d' erbe medicinali.
3) ein Theil von Etwas, una parte di q. c. §. ein Viertel von einem Lamme, Hammel u. dgl., quarto, quartiere d' un agnello, d' un castrato, ec. §. Wolle von einem Schafe, lana di pecora. §. ein Glied von einem Menschen, membro d' un uomo.
**Vonnöthen**, *avv.* vonnöthen sein, essere necessario, di bisogno, d'uopo, far di mestieri, d'uopo, occorrere. §. Etwas vonnöthen haben, aver bisogno di q. c, bisognare, abbisognare di q. c. §. Geld vonnöthen haben, aver bisogno di danaro. §. hier ist Geld, Geduld vonnöthen, qui ci vuol danaro, pazienza.
**Vor**, *prep.* [*che regge il dativo e l'accusativo*]
1) [*col dativo, per accennare anteriorità di tempo*] *P. e.* vor Pfingsten, avanti pentecoste, prima di pentecoste. §. der Abend vor einem Feste, la vigilia d' una festa. §. die vor uns gelebt haben, i nostri antenati. §. vor Tage, vor Abend, innanzi giorno, innanzi sera. §. vor diesem, vor dem, altre volte, un tempo. §. vor der Zeit, innanzi tempo, prima del tempo, prematuramente. §. vor langer Zeit, da gran tempo fa, un buon pezzo fa. §. vor langen Jahren, sono anni e anni. §. vor ein, zwei Uhr, innanzi, avanti un'ora, le due. §. vor vierzehn Tagen, quindici giorno sono. §. vor Alters, a tempi antichi, più remoti. §. vor Winterszeit, prima d' inverno. §. er war vor mir dort, egli fu là, vi arrivò prima di me.
2) [*col dativo per accennare lo stare dinanzi un luogo*] *P. e.* vor der Thür stehen, stare dinanzi la porta. §. vor Einem knien, stare inginocchioni innanzi alcuno. §. Etwas vor Augen haben, aver q. c. dinanzi, sotto gli occhi. §. vor dem Thore, fuori di porta. §. Etwas vor Einem thun, far checchessia davanti ad uno, in presenza, sotto gli occhi d' alcuno. §. vor dem Volke, dem Könige, in presenza del popolo, del re. §. vor meinen Augen, sotto i miei proprj occhi, sotto la croce degli occhi miei, in mia presenza. §. vor Einem aufstehen, alzarsi in presenza d' alcuno. §. den Hut vor Einem abnehmen, cavarsi il cappello, scoprirsi alla presenza di uno. §. sich vor Einem fürchten, scheuen, aver paura, soggezione di uno. §. sich vor der Strafe, vor Gott fürchten, aver paura del castigo di, temere Dio. §. vor Einem fliehen, fuggire davanti a uno, prender la fuga innanzi ad alcuno. §. sich vor Einem demüthigen, umiliarsi [davanti] a uno. §. vor Einem ausweichen, evitare, scansare uno, fuggirne l'incontro. §. sich vor Einem verbergen, nascondersi ad alcuno. §. vor ihm habe ich keine Geheimnisse, per lui non ho segreti. §. vor Anker liegen, essere star fermo all' àncora. §. Einem vor dem Winde sein, avere il vantaggio del vento. §. Schritt vor Schritt, passo a passo.
3) [*col dativo, per accennare la preferenza*] *P. e.* vor allen Dingen, sopra ogni cosa, prima di tutto, prima d' ogni altra cosa. §. den Vorrang vor Einem haben, aver la precedenza, il dritto di precedere. §. ich liebe ihn vor allen Andern, l' amo più d' ogni altro, ho particolare predilezione per lui. §. vor Allem wollen wir dies thun, prima di tutto, di ogni altra cosa, facciamo questo. §. Vorzüge, Vortheil vor Einem haben, aver maggiori preferenze di un altro, aver vantaggio sopra uno. §. Etwas vor Einem voraus haben, avere alcun vantaggio sopra un altro; essergli superiore in checchessia.
4) [*col dativo*] *Per* gegen, *P. e.* sich vor der Kälte schützen, guardarsi, difendersi dal freddo, mettersi al coperto dal freddo. §. behüte uns Gott vor diesem Unglücke! Dio ci guardi da questa disgrazia!
5) vor Kälte, Hunger, Durst umkommen, perire, morire di freddo, di fame, di sete. § vor Schreck sterben, morire dallo, di spavento. § vor Freude, Angst außer sich sein, esser fuor di sè dalla gioja, per la gioja, per l'angoscia. §. vor Kummer vergehen, struggersi, consumarsi d'affanno, di cordoglio.
6) [*coll' accusativo per accennar movimento*] §. sich vor die Thür stellen, mettersi dinanzi la, o alla porta. §. vor das Thor spazieren gehen, andare a spasso fuor di porta. §. vor Augen stellen, mettere sotto gli occhi. §. vor Einen hintreten, farsi innanzi chicchessia. §. Einen vor den Richter führen, condurre uno dal, avanti il giudice. §. Einen vor Gericht fordern, chiamare in giudizio alcuno. §. sich vor Anker legen, vor Anker gehen, gettare l'àncora, dar fondo. §. vor sich gehen, andare avanti, aver effetto, farsi, aver luogo. §. die Heirath ging nicht vor sich, il matrimonio non andò avanti, non ebbe luogo, non si fece. §. er hat nichts vor sich gebracht, non ha messo niente a parte; non si è avanzato molto, non ha guadagnato, acquistato niente.
**Vor**, *avv. Fam.* (zuvor) prima. §. vor wie nach, nach wie vor, come prima, come sempre, com' è stato sempre. §. er lebte nach wie vor, fu, visse prima; come prima visse dopo. §. ich werde nach wie vor dein Freund sein, sarò in avvenire tuo amico come prima, come sempre già fui. §. vor war er reich, jetzt ist er arm, prima egli era ricco, ora è povero.
§. *Prov.* vor gethan und nach bedacht, hat Manchen in groß Leid gebracht, prima fare e poi pensare, è la via di rovinare.
**Voráb**, *conj.* (zumal) sopra tutto, prima d' ogni altra cosa.
2) *avv. Fam.* troncato alla parte anteriore.
**Vorabend**, *gen.* es; *plur.* e, la sera innanzi. §. (eines Festes) la vigilia.
**Vorabsterben**, *v. n. irreg.* morire prima d' un altro.
**Vorackern**, *v. n.* (Einem) arare dinanzi ad uno [per insegnargli]. It. precedere uno in arando, avanzarlo, sorpassarlo.
2) *v. a.* dare la prima arata, la prima rotta.
**Vorahnen**, *m. plur.* antenati, progenitori.
**Vorahnen**, *v. a.* presentire, aver presentimento.
**Vorahnung**, *f. plur.* en, presentimento.
**Vorálterlich**, *agg.* prima, innanzi dei nostri progenitori.
**Vorältern**, *plur.* progenitori, antenati.
**Vorálters**, *avv.* anticamente, ne' tempi antichi, più remoti, ne' secoli andati.
**Vorán**, *avv.* avanti, innanzi; anteriormente. §. nur voran! immer voran! avanti, avanti! sempre avanti!
**Voránbegeben**, *v. n. p. irreg.* (sich) andare innanzi, precedere.
**Voránbleiben**, *v. n. irreg.* rimanere innanzi; essere al dinanzi.
**Vorándrängen**, *v. n. p.* (sich) spingersi innanzi.
**Voráneilen**, *v. n.* affrettarsi innanzi, precorrere.

Vóranfahren, v. n. irreg. andare innanzi in carrozza, in barca, ec.

Vóranfliegen, v. n. irreg. volare innanzi.

Vórangedeutet, part. summentovato, soprammenzionato, preallegato.

Vórangehen, v. n. irreg. andare avanti, precedere, antiandare.

It. Fig. dies geht allem Andern voran, questo deve precedere, andare avanti tutti gli altri, tutto altro.

Vóranlassen, v. a. irreg. far, lasciar passare innanzi.

Vóranlaufen, v. n. irreg. correre innanzi, avanzare correndo.

Vóranmerken, v. a. notare innanzi.

Vóranmerkung, f. plur. en, notazione precedente, fatta innanzi.

Vóranmüssen, v. n. irreg. dovere andare innanzi.

Vóranreisen, v. n. mettersi in viaggio prima d'un altro; partire prima [d'un altro].

Vóranreiten, v. n. irreg. cavalcare innanzi, precorrere, andare a cavallo al dinanzi.

Vóranrennen, v. n. irreg. correre innanzi; precorrere.

Vóranschicken, v. a. mandare avanti, far precedere. §. einem Werke eine Vorrede voranschicken, far precedere una prefazione ad un' opera.

Vóranschwimmen, v. n. irreg. nuotare innanzi [ad uno].

Vóransegeln, v. n. veleggiare, andare a vela innanzi a qualcheduno.

Vóransein, v. n. irreg. essere innanzi, al dinanzi, stare avanti.

Vóransenden, v. a. irreg. mandare, inviare q. c. innanzi.

Vóransetzen, v. a. porre innanzi, far precedere.

Vóransitzen, v. n. irreg. aver la precedenza, il primo posto.

Vóranstalten, f. plur. i preparativi.

Vóranstehen, v. n. irreg. stare innanzi, davanti.

Vóranzeige, f. plur n, annunzio, avviso preliminare, fatto innanzi.

Vórarbeit, f. plur. en, lavoro fatto innanzi; it. i preparativi.

Vórarbeiten, v. n. (Einem) lavorare in presenza d'alcuno per istruirlo.

2) superare alcuno, lavorar più presto d'alcuno.

3) v. a. ammannire, apparecchiare un lavoro, aprire la strada; rompere il guado; spianare, appianare le difficoltà d' un lavoro. §. für morgen habe ich vorgearbeitet, mi sono apparecchiato, ammannito il lavoro per domani.

4) sich (durch das Gedränge) vorarbeiten, spingersi innanzi nella folla.

Vorarbeiter, m. gen. s; plur. sim. al sing. ammannitore, apparecchiatore.

Vorarbeitung, f. plur. en, ammannimento, apparecchiamento.

Vorarm, m. gen. es; plur. e, übl. Vorderarm, V.

Vorärmel, m. gen. s; plur. sim. al sing. soprammanica.

Vorärnte, f. plur. n, V. Vorernte.

Vorauf, avv. V. voran u. s. w.

Voraus, avv. (dem Orte nach) avanti, innanzi; avanti tratto.

2) (der Zeit nach) anticipatamente; innanzi, avanti. §. im voraus, zum voraus, in primis.

§. sich in voraus freuen, rallegrarsi anticipatamente, avanti tratto. §. zum voraus in Besitz nehmen, impadronirsi di q. c., appropriarsela avanti tratto. §. zum voraus bezahlen, pagare anticipatamente, avanti tratto; anticipare il pagamento. §. zum voraus Hochzeit machen, anticipare il matrimonio, prendersi una dispensa illecita; far le nozze avanti tratto.

Voraús, n. indeclin. T. Giur. prelegato.

Voraúsbedenken, v. a. irreg. premeditare; considerare, riflettervi su innanzi.

2) Einen im Testamente vorausbedenken, fare un prelegato ad uno.

Vorausbedingen, v. a. irreg. stipulare avanti tratto. §. sich vorausbedingen, riserbarsi q. c. prima di tutto.

Vorausbesitzen, v. a. irreg. possedere anticipatamente.

Vorausbestimmen, v. a. predestinare.

Vorausbezahlen, v. a. pagare anticipatamente; anticipare il pagamento, far anticipazione. §. für ein Buch vorausbezahlen, associarsi per un libro.

Vorausbezahler, m. gen. s; plur. sim. al sing. (eines Buches) associato, che paga anticipatamente.

Vorausbezahlung, f. plur. en, anticipazione del pagamento, pagamento anticipato. §. (auf ein Buch) associazione.

Voraúsempfangen, v. a. irreg. toccare, ricevere anticipatamente, avanti tratto.

Voraúsempfinden, v. a. irreg. presentire.

Voraúsempfindung, f. plur. en, presentimento.

Voraúsfahren, v. n. irreg. scarrozzare, andare il primo in carrozza.

Voraúsfliehen, v. n. irreg. fuggirsene il primo, preceder gli altri nella fuga.

Voraúsführen, v. a. condurre avanti, il primo.

Voraúsgang, m. gen. es; plur. gänge, antecedenza; preminenza.

Voraúsgeben, v. a. irreg. dare anticipatamente, innanzi, innanzi tratto. §. (im Spiele) Stiche u. dgl. vorausgeben, dare punti e simili avanti, di vantaggio ad uno. §. der vorausgegebene Theil, antiparte.

Voraúsgehen, v. n. irreg. andare innanzi.

Voraúsgenießen, v. a. irreg. godere anticipatamente.

Voraúsgesetzt, part. presupposto.

Voraúshaben, v. a. irreg. (Geld u. dgl.) avere innanzi tratto, anticipatamente. §. seinen Gehalt, Lohn voraushaben, aver toccato lo stipendio, la mercede innanzi tratto. §. eine Tagereise, zehn Meilen voraushaben, essere una giornata, dieci miglia innanzi, più avanti.

It. Fig. Etwas vor Einem voraushaben, avere q. c. di vantaggio, vantaggiare uno in q. c., avere alcun vantaggio da uno. §. er will Etwas voraushaben, vuole avere una qualche preferenza, distinzione.

Voraúshinken, v. n. zoppicare, andar zoppiconi dinanzi.

Voraúsjagen, v. n. precedere, andare innanzi agli altri a briglia sciolta, a rotta di collo.

Voraúslassen, v. a. irreg. far passare avanti; lasciarlo andare innanzi.

Voraúslaufen, v. n. irreg. correre avanti; precorrere; avanzare [alcuno] nel corso.

Voraúsmerken, v. a. presentire, precedere, avere un sentore di, subodorare la cosa.

Voraúsmüssen, v. n. irreg. essere forzato di, dovere andare avanti.

Voraúsnahme, f. plur. inusit. anticipazione; cosa anticipata.

Voraúsnehmen, v. a. irreg. anticipare; prendere innanzi, anzi tratto, prima degli altri.

Voraúsnehmung, f. plur. en, anticipazione, il prendere anticipatamente.

Voraúsreisen, v. n. partire prima degli altri; it. essere il primo a partire.

Voraúsreiten, v. a. irreg. partire a cavallo prima degli altri, precedere un altro a cavallo.

Voraúsrennen, v. n. irreg. correre innanzi, precorrere.

Voraússage f. plur. n, predizione; pronostico.

Voraussagen, v. a. predire, antidire, pronosticare.

Voraússager, m. gen. s; plur. sim. al sing. colui che predice l'avvenire, pronosticatore.

Voraússagung, f. plur. en, predizione, predicimento, pronostico.

Voraússchenken, v. a. donare anticipatamente.

Voraússchenkung, f. plur. en, donazione anticipata.

Voraússchicken, v. a. mandare innanzi.

§ Fig. ein paar Worte vorausschicken, dir prima di tutto due parole:

Voraússchreiten, v. n. irreg. avanzare.

Voraússchwimmen, v. n. irreg. nuotare innanzi.

Voraússegeln, v. n. mettere alla vela prima degli altri, veleggiare innanzi.

Voraússehen, v. a. irreg. antivedere, prevedere, vedere avanti. §. seinen Untergang voraussehen, antivedere la sua rovina, perdita.

Voraussehung, f. plur. inusit. antivedimento, l'antivedere, prevedimento, previdenza.

Voraussenden, v. a. irreg. spedire, mandare innanzi.

Voraussetzen, v. a. presupporre, supporre.

Voraussetzung, f. plur. en, presupposizione, presupposto.

Voraussein, v. n. irreg. essere avanti, esser partito prima [degli altri].

Voraussicht, f. plur. inusit. previsione, preconoscenza.

Vorausssprengen, v. n. precedere, andare innanzi a briglia sciolta, a scavezzacollo.

Voraussspringen, v. n. irreg. saltare innanzi.

Vorausstragen, v. a. irreg. portare innanzi, avanti.

Vorausstreiben, v. a. irreg. spingere, andare innanzi, avanti.

Vorausverkündigen, v. a. annunziare avanti, innanzi.

Vorausvermachen, v. a. fare un prelegato.

Vorausvermächtniß, n. gen. sses; plur. sse, prelegato.

Vorausvermuthen, v. a. supporre, presupporre, conghietturare avanti.

Vorauswagen, v. n. p. (sich) arrischiarsi d'andare innanzi, avanti.

Vorauswandern, v. n. camminare, andare avanti, dinanzi.

Vorauswissen, v. a. irreg. sapere anticipatamente; aver nozione del futuro.

Vorauswissen, n. gen. s; senza plur. prescienza.

Vorauswittern, v. a. subodorare.

Vorbau, m. gen. es; plur. e, riparo, difesa; argine. It. sporto.

Vorbauen, v. a. fabbricare a projetto. §. den ersten Stock vorbauen, fabbricare il primo piano a projetto.

2) riparare, parare, difendere.

§. Fig. einem Uebel vorbauen, prevenire, riparare; porre riparo ad un male, ovviarlo, frastornarlo. §. einer Krankheit vorbauen, prendere le misure contro, per evitare una malattia.

Vorbauer, m. gen. s; plur. sim. al sing. Fig. ovviatore.

Vorbauerinn, f. plur. en, Fig. ovviatrice.

Vorbauung, f. plur. en, riparamento, riparo; ovviazione.

Vorbauungsmittel, n. gen. s; plur. sim. al sing. rimedio preservativo.

§. T. de' Med. die Lehre von den Vorbauungsmitteln, la diasostica.

Vorbedacht, m. gen. es; senza plur. premeditazione; riflessione antecedente. §. mit (gutem) Vorbedacht, premeditatamente, a bello studio, a bella posta, a posta fatta, a caso pensato, appensatamente, deliberatamente. §. ohne Vorbedacht, a caso, alla sconsiderata, all'impazzata.

Vorbedacht, part. di vorbedenken, V.; premeditato, appensato.

Vorbedächtig, agg. considerato, riflessivo, antiveduto, guardingo, appensato.

Vorbedächtig, avv. consideratamente, appensatamente.

Vorbedenken, v. a. irreg. premeditare, appensare, considerare, esaminare innanzi.

Vorbedenken, n. gen. s; senza plur. premeditazione, riflessione antecedente.

Vorbedeuten, v. a. presagire, predire; augurare, indicare.

Vorbedeutend, part. att. augurante, auguroso, augurale; di buono, di cattivo augurio.

Vorbedeutung, f. plur. en, indizio, augurio, presagio, pronostico. §. eine gute, schlimme Vorbedeutung, buono, cattivo indizio, augurio. §. von guter, schlimmer Vorbedeutung, di buono, di cattivo augurio.

Vorbeding, m. gen. es; plur. e, stipulazione, condizione, convenzione precedente; riserva.

Vorbedingen, v. a. irreg. stipulare avanti, precedentemente; riservarsi.

Vorbedingung, f. plur. en, V. Vorbeding.

Vorbegriff, m. gen. es; plur. e, idea, cognizione preliminare.

Vorbehalt, m. gen. es; plur. e, riserva, riservazione. §. ohne Vorbehalt versprechen, promettere senza riserbo. §. mit Vorbehalt der Rechte eines jeden, senza pregiudizio delle altrui ragioni.

§. T. Stor. der geistliche Vorbehalt, la riserva, il riservato ecclesiastico. §. der stillschweigende Vorbehalt, riservazione mentale.

Vorbehalten, v. a. irreg. die Schürze u. dgl. vorbehalten, tenere, ritener il grembiale, non scignerlo. §. die Maske vorbehalten, tenere la maschera, non cavarsela.

2) sich Etwas vorbehalten, riservarsi, riserbarsi q. c.; it. ritenerla. §. ich behalte mir diese Ehre auf ein ander Mal vor, io mi riserbo cotest'onore a un'altra volta.

§. ich behalte mir vor, nächstens mehr davon zu sprechen, un'altra volta un di più, ne parleremo di più; a quanto prima mi riserbo di parlarne di più. §. sich ein Recht, den Nießbrauch vorbehalten, ritenere, riservarsi un diritto, l'usufrutto.

**Vorbehaltung**, *f. plur.* en, riservagione, riservazione; riserva.

**Vorbei**, *avv.* davanti. It. passato.

**Vorbeibringen**, *v. a. irreg.* portare dinanzi, avanti la casa, ec.

**Vorbeidefiliren**, *v. n. T. Mil.* filare, passare alla sfilata. §. die Truppen vorbeidefiliren lassen, far passare alla sfilata le truppe.

**Vorbeieilen**, *v. n.* passare in fretta.

**Vorbeifahren**, *v. n. irreg.* passare dinanzi. §. die Kugel fuhr dicht bei mir vorbei, la palla mi passò vicino vicino.

2) (im Wagen, Schiffe) passare in carrozza, in nave.

**Vorbeifahrt**, *f. plur.* en, il passare in carrozza, in nave.

**Vorbeifliegen**, *v. n. irreg.* volare dinanzi, passare a volo, volando.

**Vorbeifließen**, *v. n. irreg.* passare, scorrere. §. dieser Bach fließt beim Garten vorbei, questo ruscello scorre d'appresso il giardino, bagna le mura, la siepe del giardino.

§. *Fig.* die Zeit fließt vorbei, il tempo scorre, trascorre, passa, fugge.

**Vorbeiflug**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* il passare a volo.

§. *Fig.* im Vorbeifluge, alla sfuggita, di passaggio, di volo.

**Vorbeiführen**, *v. a.* condurre dinanzi.

**Vorbeigehen**, *v. n. irreg.* passare.
It. V. vorübergehen.

**Vorbeigehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* passaggio, il passare. §. im Vorbeigehen, di passaggio, strada facendo. §. im Vorbeigehen bei Jemand eintreten, entrare da alcuno in passando.

§. *Fig.* im Vorbeigehen bemerken, erwähnen, osservare, menzionare q. c. come per accidente.

**Vorbeihauen**, *v. n. irreg.* fallare il colpo.

**Vorbeijagen**, *v. n.* passare a briglia sciolta, galoppando.

**Vorbeikommen**, *v. n. irreg.* passare a... per...

**Vorbeikönnen**, *v. n. irreg.* poter passare.

**Vorbeilassen**, *v. a. irreg.* far, lasciar passare; far luogo acciocchè passi.

§. *Fig.* eine Gelegenheit vorbeilassen, lasciar fuggire, lasciarsi scappar di mano un'occasione, perderla.

**Vorbeilaufen**, *v. n. irreg.* passare [dinanzi] correndo, a tutto corso.

**Vorbeimarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, passaggio.

**Vorbeimarschiren**, *v. n.* passare vicino a...

**Vorbeimüssen**, *v. n. irreg.* essere costretto di passare, dover passare.

**Vorbeirauschen**, *v. n.* passare romoreggiando, susurrando.

**Vorbeireise**, *f. plur.* n, passaggio [viaggiando]. §. bei meiner Vorbeireise bei diesem Orte, passando vicino a questo luogo.

**Vorbeireisen**, *v. n.* passare davanti, accanto a... [in un viaggio].

**Vorbeireiten**, *v. n. irreg.* passare a cavallo.

**Vorbeirennen**, *v. n. irreg.* passare a tutto corso, correndo.

**Vorbeischieben**, *v. n. irreg.* (beim Kegeln) fallare, dare in fallo.

**Vorbeischießen**, *v. n. irreg.* passare rapidamente, con rapidità.

It. fallir il colpo, tirare in fallo. §. der Strom schoß vorbei, il torrente passò rapidamente, con gran rapidità

**Vorbeischiffen**, *v. n.* passare in nave.

**Vorbeischlagen**, *v. n. irreg.* dare in fallo, fallir il colpo.

**Vorbeischlüpfen**, *v. n.* passare scivolando.

**Vorbeisegeln**, *v. n.* passare veleggiando, in nave.

**Vorbeisein**, } *v. n. irreg.* essere passato, ito,
**Vorbeiseyn**, } finito. §. die Frist, Zeit ist vorbei, il termine è scaduto, il tempo è passato. §. ein Jahr ist bald vorbei, un anno è bentosto passato; it. sarà, farà presto un anno. §. mit ihrer Schönheit ist es vorbei, la sua bellezza è passata, è andata, la merla ha passato il Po. §. es ist vorbei, è finita, tutto è finito, perduto; è spacciata, passò il tempo che Berta filava. §. es ist mit ihm vorbei, con lui è [bella e] finita, egli è spacciato. §. die Schmerzen sind vorbei, i dolori son passati, han cessato.

**Vorbeisetzen**, *v. a.* passare con un salto, saltando.

**Vorbeistechen**, *v. n. irreg.* pungere, ferire da lato, accanto al punto prefisso.

**Vorbeistreichen**, *v. n. irreg.* passare rasente, strisciando, sdrucciolando.

§. *Fig.* die Zeit streicht vorbei, il tempo passa, scorre, trascorre, se ne vola.

**Vorbeiwagen**, *v. n. p.* (sich) osar di passare.

**Vorbeiwerfen**, *v. n. irreg.* gettare da lato, al canto.

**Vorbeiwollen**, *v. n. irreg.* voler passare.

**Vorbeiziehen**, *v. n. irreg.* passare.

**Vorbeizielen**, *v. n.* mancar lo scopo, mirare da lato, dal canto.

**Vorbekommen**, *v. a. irreg.* (eine Schürze u. dgl.) mettere un grembiale ad uno. §. (im Spiele) dare [avanti]. §. ich habe zwanzig von ihm vorbekommen, (im Billard) m'ha dato venti punti [di vantaggio].

**Vorbemeldet**, } *agg.* summentovato, suddetto,
**Vorbenannt**, } prefato, prenominato, nominato testè.

**Vorberathen**, *v. a. irreg.* deliberare prima, avanti tempo.

**Vorberegt**, *agg.* summentovato, summenzionato.

**Vorbereiten**, *v. a.* preparare, ammannire, apparecchiare; approntare; disporre. §. Alles zu Jemandes Empfange vorbereiten, apparecchiare l'occorrevole per accogliere alcuno. §. darauf war ich nicht vorbereitet, questo non me l'aspettava, non mi vi era preparato. §. Einen zum Tode vorbereiten, preparare, confortare uno a [ben] morire. §. sich vorbereiten, prepararsi, apparecchiarsi, approntarsi.

**Vorbereitend**, *part. att.* preparante, preparativo, preparatorio, ammannitore. §. vorbereitende Kenntnisse, conoscenze, cognizioni preliminari. §. vorbereitende Sätze, punti preparatorj, proposizioni preliminari.

§. *T. de' Med.* ein vorbereitendes Mittel, rimedio preparatorio, disponente.

**Vorbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* preparatore, apparecchiatore, ammannitore.

**Vorbereiterinn**, *f. plur.* en, preparatrice, apparecchiatrice, ammannitrice.

**Vorbereitung**, *f. plur.* en, preparazione, ammannimento; apparecchiamento; preparativo, apparecchio. §. (zum Abendmahle) apparecchiamento. §. Vorbereitungen zum Kriege, preparativi, apparecchi di guerra.

**Vorbereitungsmittel**, *n. gen* s; *plur. sim. al sing.* rimedio preparatorio, preparativo.

**Vorbereitungssatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, punto preparatorio, proposizione preliminare.

**Vorbereitungsschule**, *f. plur.* n, scuola elementare.

**Vorbereitungswissenschaft**, *f. plur.* en, scienza preparatoria, preliminare, premessa.

**Vorbericht**, *m. gen.* es; *plur.* e, preambolo, proemio, prefazione.

**Vorberührt**, } *agg.* suddetto, sopraddetto, prefato,
**Vorbesagt**, } antidetto.

**Vorbescheid**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. For.* citazione in giudizio, intimazione.

2) risposta preliminare.

**Vorbescheiden**, *v. a. irreg. T. For.* (die Parteien) citare, chiamare in giudizio le parti.

**Vorbescheidung**, *f. plur.* en, citazione, intimazione.

**Vorbeschied**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Vorbescheid.

**Vorbeschließen**, *v. a. irreg.* conchiudere, stabilire, risolvere avanti, innanzi, precedentemente.

**Vorbeschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, conclusione precedente.

**Vorbesetzen**, *v. a.* occupare avanti qualcuno, prima di un altro.

**Vorbesitzen**, *v. a. irreg.* possedere prima d'un altro.

**Vorbesitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* possessore antecedente, precedente.

**Vorbestimmen**, *v. a.* V. vorherbestimmen.

**Vorbestimmung**, *f. plur. inusit.* V. Vorherbestimmung.

**Vorbeten**, *v. a.* (Einem) insegnare a pregare ad uno; it. pregare dinanzi a... §. einem Kranken vorbeten, assistere un infermo a recitar le orazioni, pregare Iddio.

§. *Fig.* Einem immer dasselbe vorbeten, ripetere, cantar sempre la stessa cosa ad uno.

**Vorbetrachten**, *v. a.* contemplare avanti, prima.

**Vorbetrachtung**, *f. plur.* en, contemplazione precedente.

**Vorbeugen**, *v. a.* piegare in avanti. §. den Kopf vorbeugen, piegare il capo avanti, innanzi.

§. *Fig.* einem Uebel vorbeugen, prevenire, riparare, far riparo, far provvedimento ad un male, ovviarlo, frastornarlo. §. man kann nicht allem Unheil vorbeugen, non si può prevenire, provvedere, rimediare a tutti gl' inconvenienti.

**Vorbeugemuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, } *T. d'Anat.* [mu-
**Vorbeuger**, *m. gen.* s; *plur.* } scolo] pronatore.
*sim. al sing.*

**Vorbeugung**, *f. plur.* en, *Fig.* ovviazione, riparo, prevenzione, preservazione.

**Vorbeugungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [rimedio] preservativo.

**Vorbewußt**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Vorwissen.

**Vorbiegen**, *v. a. irreg* piegare innanzi.

**Vorbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, tipo, esempio, modello. §. sich Etwas zum Vorbild nehmen, prendere q. c. ad esempio; proporselo per esempio, modello. §. sich Einen zum Vorbilde nehmen, prendersi alcuno ad esempio, proporselo come modello, qual esempio.

**Vorbilden**, *v. a.* (modelliren) modellare, abbozzare, fare il modello.

2) *Fig.* rappresentare sotto qualche forma.

**Vorbildlich**, *agg.* tipico, simbolico, allegorico.

**Vorbildlich**, *avv.* simbolicamente, figuratamente.

**Vorbildung**, *f. plur.* en, rappresentazione, modello.

**Vorbinden**, *v. a irreg.* (eine Schürze u. dgl.) legare; attaccare, mettere davanti. §. eine Maske vorbinden, allacciare, mettere la maschera [in viso].

**Vorbitte**, *f. plur.* n, übl. Fürbitte, V.

**Vorbitten**, *v. n. irreg.* pregare alcuno d'ovviare, prevenire q. c.

**Vorbitter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intercessore.

**Vorbitterinn**, *f. plur.* en, interceditrice.

**Vorbittlich**, *agg.* e *avv.* a modo d'intercessione,

**Vorblasen**, *v. a. irreg.* (Einem) insegnare ad uno a suonare [un istrumento da fiato].

2) Einem ein Stück auf der Flöte u. s. w. vorblasen, suonare un'aria sul flauto, ec. ad uno.

**Vorbohren**, *v. n.* succhiellare, andar succhiellando.

**Vorbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* succhiello, succhiellino.

**Vorbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, foriere, antiforiere, nunzio, annunziatore, messaggiere.

§. *Fig.* nunzio, annunzio, foriere, precursore, presagio, indizio. §. die Vorboten des Fiebers, i precursori [brividi] della febbre. §. die Vorboten des Todes, i segni forieri della morte.

**Vorbotinn**, *f. plur.* en, foriera, nunzia, messaggiera, annunziatrice. §. Aurora, die Vorbotinn der Sonne, Aurora, la foriera, la nunzia del sole, del dì.

**Vorbramsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vela del parrocchetto.

**Vorbramstange**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* albero minore del parrocchetto.

**Vorbrechen**, *v. n. irreg.* V. hervorbrechen.

**Vorbringen**, *v. a. irreg.* portare, recare, mettere innanzi, metter fuori, produrre. §. bringet meine Sachen vor, portatemi, recatemi qui la mia roba. §. bringet mir mein Pferd vor, conducetemi qui, fate venire avanti il mio cavallo.

§. *Fig.* recar innanzi, produrre, addurre, mettere in campo, sul tappeto; esibire, produrre in mezzo. §. Worte vorbringen, profferire, mandar fuori, pronunziare parole. §. kein Wort, keinen Laut vorbringen können, non poter profferir parola, far motto, non poter mandar fuori una sillaba, un accento. §. er wußte nichts zu seiner Entschuldigung vorzubringen, non seppe addurre nulla in sua scusa; it. non potè addurre scusa alcuna in sua discolpa. §. was haben Sie vorzubringen? che avrebbe [Ella] a proporre, a dire? §. eine Klage vorbringen, esporre una doglianza, querela.

**Vorbringer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui, che mette innanzi, che mette in campo.

**Vorbringerinn**, *f. plur.* en, colei che mette innanzi, che mette in campo.

Vorbringung, *f. plur.* en, il produrre, il mettere in campo.
Vorbuchstabiren, *v. a.* (Einem ein Wort) compitare una parola ad uno.
Vorbühne, *f. plur.* n, proscenio.
Vordach, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto sporgente in fuori; tettoia.
Vordamm, *m. gen.* es; *plur.* dämme, argine avanzato.
Vordämmen, *v. a.* munire di argine.
Vordanken, *v. n.* ringraziare anticipatamente, prima.
Vordecken, *v. a.* mettere un panno e simile dinanzi q. c.
Vordem, *avv.* (sonst, ehedem) altre volte, ne'tempi addietro, passati.
Vordere, *agg.* anteriore, di davanti. §. die vorderen Zimmer, le stanze di davanti, che danno sulla strada. §. der vordere Theil des Hauses, il dinanzi, la parte anteriore della casa.
Vorderachse, *f. plur.* n, asse del dinanzi.
Vorderarm, *m. gen.* es; *plur.* e, avambraccio, antibraccio.
Vorderbein, *n. gen.* es; *plur.* e, gamba dinanzi, anteriore.
Vorderblatt, *n. gen.* es; *plur.* blätter, } spalla;
Vorderbug, *m. gen.* es; *plur.* e, } paletta della spalla [de' quadrupedi].
Vordercastell, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Vorderkastell.
Vorderdeck, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* il dinanzi del ponte.
Vorderfuß, *m. gen.* es; *plur.* füße, piede dinanzi.
§. *T. de'Cavall.* der rechte Vorderfuß, la mano destra, il piè destro. §. der linke Vorderfuß, il piè della staffa, la mano, il piede sinistro. §. die Vorderfüße auswärts werfen, sbalestrare le gambe.
§. *T. d'Anat.* il tarso.
Vordergebäude, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la fabbrica di facciata, d'innanzi.
Vordergebirge, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* montagna anteriore, l'anteriore della montagna.
Vordergestell, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Vorderwagen.
Vorderglied, *n. gen.* es; *plur.* er, la parte anteriore, dinanzi d'un membro.
§. *T. d'Aritm.* il primo membro.
§. *T. Log.* l'antecedente, la proposizione principale.
Vordergrund, *m. gen.* es; *plur.* gründe, (eines Gemäldes) il dinanzi, la parte anteriore. §. (auf der Bühne) proscenio.
Vorderhaar, *n. gen.* es; *plur.* e, i capelli dinanzi.
Vorderhand, *f. plur.* hände, *T. d'Anat.* carpo.
Vorderhaupt, *n. gen.* es; *plur.* häupter, parte anteriore del capo; sincipite.
Vorderhauptbeine, *n. plur. T. d' Anat.* ossa parietali.
Vorderhaus, *n. gen.* es; *plur.* häuser, dinanzi, la facciata d'una casa.
Vorderindien, *n. gen.* s; *senza plur.* India citeriore.
Vorderkajütte, *f. plur.* n, *T. di Mar.* camera della proda.
Vorderkastell, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* castello della prua.
Vorderkopf, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, sincipite.
Vorderkutsche, *f. plur.* n, il dinanzi d'una carrozza.
Vorderlauf, *m. gen.* es; *plur.* läufe, *T. dei Cacc.* piede dinanzi [del selvaggiume].
Vorderleder, *n. gen.* s; *plur. sim al sing.* (der Schuhe) tomajo.
Vordermann, *m. gen.* es; *plur.* männer, *T. Mil.* campione, capofila.
It. *Per* Vorgänger, predecessore.
Vordermauer, *f. plur.* n, muro anteriore, di prospetto.
Vorderpferd, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo davanti.
Vorderpfote, *f. plur.* n, zampa dinanzi.
Vorderrad, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota dinanzi, del dinanzi d'un legno.
Vorderreihe, *f. plur.* n, fila anteriore.
Vordersatz, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. Log.* l'antecedente, la premessa.
§. *T. di Gram.* primo membro [d' un periodo].

Vorderschanze, *f. plur.* n, linea, trincea anteriore.
Vorderschenkel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coscia, femore anteriore.
Vorderschinken, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la spalletta del porco.
Vordersegel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vela davanti.
Vorderseite, *f. plur.* n, lato, canto, parte dinanzi, anteriore, il dinanzi. § (eines Gebäudes) facciata, fronte, prospetto. §. (eines Steines in der Mauer) lato, faccia esteriore. §. (einer Münze) il diritto.
Vordersitz, *m. gen.* es; *plur.* e, (einer Kutsche) posto, seggio al dinanzi.
Vorderste, *agg. superl.* primo, dinanzi, anteriore.
Vorderstab, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, *T. d'Artigl.* (einer Kanone) astragalo.
Vorderstelle, *f. plur.* n, il posto dinanzi, il primo posto, luogo.
Vordersteven, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* capione, asta da prua.
Vorderstube, *f. plur.* n, stanza che dà sulla strada.
Vorderstück, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo anteriore, di dinanzi.
Vordertheil, *n. gen.* es; *plur.* e, parte anteriore, dinanzi, il dinanzi. §. (eines Schiffes) prua, prora, proda. §. (eines Wagens) il dinanzi. §. (eines Pferdes) incollatura.
Vorderthür, *f. plur.* en, porta dinanzi, anteriore.
Vordertreffen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* avanguardia, vanguardia.
Vorderverdeck, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* il dinanzi del ponte.
Vorderviertel, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (vom Schlachtvieh) quartiere, quarto dinanzi.
Vorderwagen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, il dinanzi d'un legno.
Vorderwand, *f. plur.* wände, muro, parete di prospetto.
Vorderzahn, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente dinanzi, di prospetto. §. die Vorderzähne, i denti incisori, incisivi.
Vorderzimmer, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza anteriore, che dà sulla strada.
Vordiesem, *avv.* altre volte, un tempo, ne'tempi andati, passati.
Vordrängen, *v. a.* spingere oltre, innanzi. §. sich vordrängen, farsi luogo, varco per inoltrarsi; rompere, aprir la calca.
Vordrehen, *v. a.* girare q. c. dinanzi, voltarla.
2) die beste Seite vordrehen, mostrare il lato migliore.
Vordreschen, *v. a. irreg.* (Einem) mostrare [ad uno] come si trebbia.
2) *v. n.* trebbiare il primo, alla testa degli altri.
Vordrescher, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capo trebbiatore.
Vordringen, *v. n. irreg.* avanzare, andare avanti; far forza per avanzare, cacciarsi innanzi. It. acquistar terreno.
Vordringend, *part. att.* penetrante; avanzante.
§. *Fig.* sein vordringender Geist, il suo perspicace, sottile ingegno.
Vordruck, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Vign.* presmone.
Vordudeln, *v. a. Fam.* (Einem ein Stückchen) cornamusare, suonare la cornamusa.
Vordürfen, *v. n. irreg.* potere, essere lecito, permesso di venir avanti.
Vorebbe, *f. plur.* n, *T. di Mar.* cominciamento del riflusso.
Voreilen, *v. a.* affrettarsi, studiare, accelerare il passo per venire avanti. §. Einem voreilen, oltrepassare alcuno, accelerare il passo per precederlo.
Voreilig, *agg.* precipitoso, precipitato; prematuro. §. ein voreiliges Urtheil, un giudizio precipitato. §. eine voreilige Antwort, una risposta precipitata. §. ein voreiliges Gerücht, nuova prematura, non ancora fondata. §. er ist zu voreilig, egli è troppo precipitoso, precipita troppo le cose, non le lascia maturare; è uno sventato.
Voreilig, *avv.* precipitosamente; sventatamente; prematuramente.
Voreiligkeit, *f. senza plur.* precipitazione; l'essere precipitoso, sventato.

Voreilung, *f. plur.* en, precipitazione; it. V. Uebereilung.
Voreltern, *plur.* progenitori, antenati.
Vorempfinden, *v. a. irreg.* presentire, sentire avanti; aver presentimento; sentore.
Vorempfindung, *f. plur.* en, presentimento.
Vorenthalten, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) ritenere, rattenere q. c. ad uno. §. Einem den Lohn vorenthalten, ritenere l'altrui mercede.
Vorenthaltung, *f. plur.* en, ritenimento, ritenzione. §. (eines Gutes, Eigenthums) ritenzione; possessione ingiusta, usurpata.
Vorerbe, *m. gen.* n; *plur.* n, erede dell' antiparte.
Vorerinnern, *v. a.* menzionare, rammentare precedentemente, prima, avvisare, avvertire precedentemente.
Vorerinnert, *part.* summentovato, sopraccennato.
Vorerinnerung, *f. plur.* en, preambolo; avviso, notizia precedente.
Vorermel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* soprammanica.
Vorernte, *f. plur.* n, raccolta primaticcia; principio della messe, della raccolta.
Vorersehen, *v. a. irreg.* predestinare.
Vorersehung, *f. plur.* en, predestinazione.
Vorerwägen, *v. a.* considerare, ponderare avanti, innanzi.
Vorerwählen, *v. a.* preeleggere; eleggere innanzi.
Vorerwählt, *part.* preeletto.
Vorerwählung, *f. plur.* en, preelezione.
Vorerwähnen, *v. a.* mentovare precedentemente, soppraccennare, dire avanti.
Vorerwähnt, *part.* summentovato, sopraccennato, prementovato, summenzionato.
Vorerzählen, *v. a.* (Einem Etwas) raccontare q. c. a, dinanzi chicchessia, in sua presenza.
Voressen, *v. a. irreg.* mangiare, consumare prima, anticipatamente, precedentemente. It. V. vorgegessen.
Voressen, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* antipasto.
Vorexistenz, *f. plur.* en, preesistenza.
Vorexistiren, *v. n.* preesistere.
Vorexistirend, *part. att.* preesistente.
Vorfabeln, *v. a.* andar raccontando favole, cose inventate ad uno.
Vorfahr, *m. gen.* es; *plur.* en, predecessore, antecessore. §. unsere Vorfahren, i nostri predecessori, antenati, maggiori.
Vorfahren, *v. n. irreg.* andare innanzi, precedere colla vettura.
2) condurre la carrozza dinanzi [la porta di casa]. §. den Kutscher vorfahren lassen, dire al cocchiere che venga avanti.
3) Einen vorfahren, avanzare, precorrere alcuno in carrozza.
Vorfahrinn, *f. plur.* en, übl. Vorgängerinn, V.
Vorfall, *m. gen.* es; *plur.* fälle, caduta, cascata. §. (der Gebärmutter) procidenza. §. (des Augapfels) scassamento. §. (der Regenbogenhaut) ptosi. §. (des Mastdarms) prolasso.
§. *T. degli Oriuol.* susta.
2) *Per* Ereigniß, caso, accidente, avventura, incidente, incontro, avvenimento, occorrenza. §. ein schlimmer Vorfall, un brutto incontro, un cattivo accidente. §. in allen Vorfällen des Lebens, in tutte le occorrenze, gli accidenti della vita.
Vorfallen, *v. n. irreg.* cadere, cascare avanti.
2) *Per* sich ereignen, accadere, avvenire, occorrere. §. was ist vorgefallen? che cosa è accaduto? ch'è occorso? §. ist nichts Neues vorgefallen? non è avvenuto, non c'è nulla di nuovo?
Vorfallend, *part. att.* occorrente, incidente, sopravvegnente, emergente. §. bei vorfallender Gelegenheit, all'occorrenza, quando se ne presenterà l'occasione.
Vorfallenheit, *f. plur.* en, occorrenza, emergenza, congiuntura, contingenza.
Vorfassen, *v. a.* V. vorgefaßt.
Vorfasten, *plur.* giorni carnascialeschi.
Vorfechten, *v. n. irreg.* (Einem) far di scherma dinanzi alcuno per istruirlo.
2) superare alcuno alla scherma; it. combattere nelle prime file.
Vorfechter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottomaestro di scherma.
Vorfegen, *v. a.* scopare l' immondizia innanzi.

**Vorfeier**, *f. plur. inusit.* festa precedente; it. vigilia della festa.

**Vorfeile**, *f. plur.* n, lima da digrossare, aspra.

**Vorfeilen**, *v. a.* digrossare con la lima; limare precedentemente.

**Vorfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra doppia al di fuori.

**Vorfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, festa precedente. It. vigilia della festa.

**Vorfiedeln**, *v. a. Fam.* (Einem Etwas) sonare il violino in presenza d'alcuno.

**Vorfinden**, *v. a. irreg.* trovare [uno, q. c.] già, essendovi prima.

**Vorfischen**, *v. a.* pescare prima di alcuno; it. avanti qualcheduno, insegnargli a pescare.

**Vorfliegen**, *v. n. irreg.* volar avanti, innanzi.

**Vorflöße**, *f. plur. inusit.* diritto di flottar legnami prima d'un altro.

**Vorflöten**, *v. a.* (Einem Etwas) suonare ad uno il flauto, suonargli un' aria sul flauto.

**Vorflut**, *f. plur.* en, principio del flusso, della piena.

**Vorfolter**, *f. plur. inusit.* questione preparatoria, principio della tortura.

**Vorfordern**, *v. a.* V. vorladen.

**Vorfrage**, *f. plur.* n, questione, domanda preliminare.

**Vorführen**, *v. a.* condurre, menare avanti.

2) condurre dinanzi alcuno, alla presenza d'uno. §. der Verbrecher wurde vorgeführt, il delinquente è stato condotto. §. sich ein Pferd vorführen lassen, farsi menare, condurre un cavallo dinanzi, in sua presenza.

**Vorgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, precedenza, passo. §. den Vorgang haben, aver la precedenza, il passo. §. den Vorgang streitig machen, contrastare il passo.

2) *Per* Beispiel, esempio.

3) *Per* Verlauf, *P. e.* den Vorgang der Sache erzählen, raccontare come la cosa è andata.

4) *Per* Ereigniß, occorrenza, avvenimento.

**Vorgänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Muster) colui che ha dato il primo l'esempio, che ha aperta la strada. §. (im Amte) antecessore, predecessore, precessore.

**Vorgängerinn**, *f. plur.* en, colei che ha preceduto in un impiego, ec.

**Vorgängig**, *agg.* V. vorläufig.

**Vorgängigkeit**, *f. plur.* en, anteriorità, priorità.

**Vorgaukeln**, *v. a.* (Einem Etwas) far giuocolerie, gherminelle, illusione ad uno, gabbare, uccellare uno.

**Vorgebäu**, *n. gen.* es; *plur.* e, } V. Vordergebäude.
**Vorgebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

**Vorgebären**, *v. n.* partorire, sgravarsi prima del tempo, prima di un'altra.

It. partorire, sgravarsi per la prima volta.

**Vorgeben**, *v. a. irreg.* (im Spiele) dar un tanto di vantaggio, tanti punti avanti. §. wie viel, was geben Sie mir vor? quanto, quanti punti mi date [avanti]? §. ich gebe Ihnen zehn Schritte, fünfzehn Points vor, le do dieci passi avanti, quindici punti di vantaggio.

2) Einem eine Schürze vorgeben, dare uno zinnale, grembiale ad alcuno.

3) *Per* aufgeben, V.

4) *Per* behaupten, avanzare, asserire, pretendere, sostenere, voler far credere. §. er gab vor, er sei nichts schuldig, egli volle far credere di non dover niente. §. sie gab vor, krank zu sein, ella diede ad intendere d'essere ammalata.

**Vorgeben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pretesto, asserzione. §. nach seinem Vorgeben, secondo quel ch'egli pretende, dice, secondo il suo detto, secondo lui. §. alle seine Vorgeben halfen nichts, tutti i suoi pretesti non giovarono nulla.

**Vorgebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* promontorio, capo. It. parte anteriore, il dinanzi d'una montagna.

**Vorgeblich**, *agg.* preteso, creduto; falso, finto, simulato. §. eine vorgebliche Krankheit, una pretesa malattia.

**Vorgeblich**, *avv.* per quanto si pretende.

**Vorgedacht**, *agg.* summentovato.

**Vorgefaßt**, *part.* concepito prima, avanti. §. eine vorgefaßte Meinung, preoccupazione, prevenzione; pregiudizio.

**Vorgefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, presentimento. §. ein dunkles Vorgefühl, presentimento indistinto.

**Vorgegessen**, *part.* di voressen. V.; mangiato, consumato anticipatamente. §. vorgegessen Brod, grano mangiato in erba, salario, ec. tocco anticipato, anticipatamente.

**Vorgehen**, *v. n. irreg.* andare avanti; innanzi; farsi avanti, innanzi.

§. *Fig. Per* vorragen, sporgere, avanzare, stendersi in fuora.

2) *Per* den Vortritt haben, aver la precedenza, il passo; aver la preferenza. §. bei der Zahlung vorgehen, essere il primo a pagare, pagare prima degli altri. §. das gehet allem Andern vor, ciò si ha da fare prima di tutto, preme più d'ogni altra cosa. §. die Tugend geht der Schönheit vor, la virtù beltà prevale; virtù vince, supera bellezza.

3) *Per* vorschweben, *P. e.* das ist mir lange vorgegangen, è un pezzo che il cuor me lo diceva, me l'aveva detto.

4) Einem vorgehen, sopravanzare, soprappassare alcuno.

5) (von Uhren) avanzare.

6) *Per* sich zutragen, avvenire, accadere, succedere. §. was geht hier vor? ch'è successo? che c'è qui? wissen Sie, was vorgegangen ist? sapete che è accaduto, successo? §. damit ist Etwas vorgegangen, qui gatta ci cova; c'è q. c., qui c'è q. c. sotto. §. mit dir ist eine Veränderung vorgegangen, si vede che tu hai qualche cosa, che t'è accaduto q. c. §. während dies vorging, mentre accadeva ciò; accadendo questo. §. ich kann nicht sagen, was in mir vorging, non posso [potrei] dire che sentimento provai.

**Vorgeigen**, *v. a.* (Einem Etwas) sonare il violino in presenza d'alcuno.

**Vorgeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Orchester) il violino primo.

**Vorgemach**, *n. gen.* es; *plur.* gemächer, anticamera.

**Vorgemeldet**, *agg.* suindicato, sopraddetto.

**Vorgenannt**, *agg.* prenominato, suddetto, summentovato.

**Vorgenuß**, *m. gen.* sses; *plur.* genüsse, godimento anticipato.

**Vorgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, antipasto.

**Vorgesagt**, *agg.* anzidetto, predetto, suddetto, detto innanzi, avanti; premesso.

**Vorgeschehen**, *v. n.* accadere prima.

**Vorgeschichte**, *f. plur.* n, istoria anteriore, precedente. It. quanto accadde prima.

**Vorgeschmack**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Vorschmack.

**Vorgesehen**, *part.* di vorsehen, V.; preveduto. §. *interj.* vorgesehen! eh, guarda! guarda! bada!

**Vorgesetzte**, *m. gen.* n; *plur.* n, superiore, preposto, proposto, capo. §. seinen Vorgesetzten gehorchen, ubbidire a'suoi superiori.

**Vorgestrig**, } *agg.* dell'altrieri, d'ieri l'altro. §.
**Vorgestrig**, } der vorgestrige Tag, jer l'altro; it. antivigilia.

**Vorgestern**, *avv.* l'altr'ieri, jeri l'altro.

**Vorgiebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* frontespizio, frontispizio.

**Vorglanz**, *m. gen.* es; *senza plur.* spicco, splendore eminente.

**Vorglänzen**, *v. n.* spiccare, brillare; splendere sopra ogni altra cosa.

**Vorgraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, fosso, fossato avanti ad altro.

**Vorgreifen**, *v. n. irreg.* toccare, prendere q. c. innanzi alcuno; appropriarsi l'altrui; it. arrogarsi i diritti d'altri. §. das Pferd greift vor, questo cavallo allunga, stende il passo.

2) *Fig.* Einem vorgreifen, far q. c. prima d'un altro; preceder l'operato altrui. §. Einem im Amte vorgreifen, usurpare, porre la mano su l'impiego altrui; it. arrogarsi i diritti altrui. §. ich will Ihnen nicht vorgreifen, prima di lei non farò niente; nulla farò senza parlarne a lei; non voglio prevenirla.

§. Gott, dem Richter vorgreifen, prevenire la giusta punizione [pertenente a Dio, al giudice].

3) *T. de' Cacc.* den Leithund vorgreifen lassen, far riprendere le tracce al bracco; farvelo ritornare.

**Vorgreiflich**, *agg.* usurpativo, usurpatorio.

**Vorgreiflich**, *avv.* usurpativamente.

**Vorgriff**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* prevenzione; il prevenir, il far q. c. prima d'un altro; it. anticipazione.

**Vorgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, V. Vordergrund.

**Vorgunst**, *f. senza plur.* predilezione, preferenza.

**Vorhaben**, *v. a. irreg.* (eine Schürze) avere, portare il grembiale [dinanzi]. §. eine Maske vorhaben, avere una maschera in volto.

§. *Fig.* Einen vorhaben, riprendere, ammonire alcuno, fargli una ripassata; it. esaminarlo.

§. Etwas vorhaben, aver q. c. dinanzi.

2) Etwas vorhaben, avere intenzione, essere intenzionato di far q. c. §. eine Reise vorhaben, divisare, avere in pensiero di fare un viaggio. §. Etwas Böses vorhaben, andar macchinando, tramando qualche cattivo disegno. §. große Dinge vorhaben, andar facendo gran progetti, voler mandare ad effetto grandi cose. §. was hast du mit ihm vorgehabt? quali intenzioni sono le tue risguardo a lui?

**Vorhaben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Vorsatz, Plan) disegno, intenzione, proposito. §. sein Vorhaben ausführen, eseguire, mettere ad esecuzione, ad effetto un suo disegno. §. sein Vorhaben ändern, mutare, cangiare proposito, consiglio. §. auf seinem Vorhaben bestehen, star fermo nel suo proposito. §. ein böses Vorhaben, macchinazione, macchinamento, trama segreta.

**Vorhalle**, *f. plur.* n, portico; atrio.

**Vorhalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* appoggiatura.

**Vorhalten**, *v. a. irreg.* tenere davanti, dinanzi. §. die Hände vorhalten, mettere le mani innanzi, davanti. §. den Schild vorhalten, ripararsi, farsi difesa, coprirsi con lo scudo.

2) Einem Etwas vorhalten, presentare, metter sott'occhio q. c. ad uno.

§. *Fig.* Einem sein Vergehen vorhalten, rinfacciare, rimproverare i falli altrui. §. Einem seine Pflicht vorhalten, rimproverare altrui di non aver fatto il suo dovere.

§. *T. de' Cacc.* dem Schweine den Spieß vorhalten, presentare lo spiedo al cinghiale §. (beim Zielen) mirare, prendere la mira più alto.

3) *v. n. Per* dauern, durare, essere di durata. §. das wird nicht lange vorhalten, questo non durerà lungo tempo, sarà di poca durata.

**Vorhaltung**, *f. plur.* en, il tenere davanti.

§. *Fig.* (eines Vergehens) rinfacciamento, rimostranza; rimprovero.

**Vorhand**, *f. plur.* hände, la [prima] mano, il primo luogo, il primato. §. Einem die Vorhand lassen, V. Vorrang.

§. (im Spiele) la mano §. die Vorhand haben, avere la mano, essere il primo a giuocare.

2) *Per* Vorderhand, V.

**Vorhanden**, *agg.* (vorräthig, gegenwärtig) che si trova, che c'è; esistente. §. noch vorhanden sein, trovarsi; esservi ancora, sussistere tuttavia. §. es ist noch ein großer Vorrath vorhanden, ce n'è tuttavia una buona provvisione. §. nicht mehr vorhanden sein, non trovarsi, non essrvene più, non esistere più. §. die vorhandenen Lebensmittel, i viveri che vi sono, che tuttavia abbiamo. §. die vorhandenen Möbel, i mobili rimasti, che vi sono.

2) *Per* nahe, *P. e.* es ist Gefahr, Noth vorhanden, c'è tuttafiata pericolo, c'è urgenza; it. il pericolo, il bisogno è vicino.

**Vorhandlung**, *f. plur.* en, trattato preliminare.

**Vorhang**, *m. gen.* es; *plur.* hänge, cortina, velo; bandinella. §. mit Vorhängen versehen, incortinare, accortinare. §. (vor der Thür) portiera. §. (auf der Bühne) la tenda, il sipario. §. den Vorhang aufziehen, alzare il sipario. §. den Vorhang fallen lassen, calare, abbassare il sipario. §. der Vorhang geht auf, fällt, si alza, si cala il sipario.

§. *Fig.* einen Vorhang über, vor Etwas ziehen, stendere un denso velo su q. c., cercare di mandarla in dimenticanza.

**Vorhangen**, *v. n. irreg.* pendere, essere sospeso davanti; it. sporgere in fuori.

**Vorhängen**, *v. a.* appendere, appiccare avanti, dinanzi. §. ein Schloß vorhängen, mettere innanzi un serraglio, lucchetto; mettere un antiserraglio.

**Vorhangend**, *part. att.* sospeso davanti. It. sporgente in fuora.

**Vorhängeschloß**, *n. gen.* es; *plur.* schlösser, lucchetto.

**Vorhangstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, ferro delle cortine.

**Vorhase**, *m. gen.* n; *plur. inusit.* V. Hasenklein.

**Vorhauen**, *v. n. irreg.* (Einem) mostrare ad uno a tagliare ec.; it. cominciare a spaccare, tagliare; it. tagliare prima d'un altro.

2) *v. a. T. de' Carp.* ein Loch vorhauen, cominciare un foro col succhiello.

**Vorhaupt**, *n. gen.* es; *plur.* häupter, sincipite.

**Vorhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuſer, vestibulo; ingresso della casa.

**Vorhaut**, *f. plur.* häute, prepuzio. §. die künſtliche Verlängerung der Vorhaut, epispasmo.

**Vorhautsenge**, *f. plur.* n, parafimosi.

**Vorhelfen**, *v. a. irreg.* (Einem) ajutare uno a passare avanti. §. Einem aus dem Loche vorhelfen, ajutare uno ad uscire da una buca.

**Vorhemdchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } gala, lattuga; scamisciata,

**Vorhemde**, *n. gen.* s; *plur.* n, } lattugone; camicetta [con lattughe].

**Vorher**, *avv.* innanzi, avanti, prima, precedentemente, primieramente. §. einen Tag, Monat, ein Jahr vorher, un giorno, un mese, un anno prima. §. vorher kann ich nicht kommen, prima non posso venire. §. ſowohl vorher als nachher, e prima, e dopo; tanto prima, quanto dopo.

**Vorherbedenken**, *v. a. irreg.* premeditare, considerare, ponderare innanzi.

**Vorherbeſtimmen**, *v. a.* determinase innanzi.

§. *T. Teol.* predestinare; predeterminare.

**Vorherbeſtimmend**, *part. att. T. Teol.* die vorherbeſtimmende Gnade, la grazia predeterminante.

**Vorherbeſtimmung**, *f. plur.* en, *T. Teol.* predeterminazione, predestinazione.

**Vorherbeſtimmungsglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* credenza nella predestinazione.

**Vorherbſt**, *m. gen.* es; *plur.* e, principio dell' autunno; it. il tempo che precede l' autunno.

**Vorherempfinden**, *v. a. irreg* presentire.

**Vorhergehen**, *v. n. irreg.* (von Perſonen) antecedere, procedere, andare innanzi. It. (von Begebenheiten u. ſ. w.) precedere, essere, avvenire, accadere prima. §. die Begebenheiten, die vorhergingen, gli avvenimenti precedenti. §. ohne vorhergegangene Warnung, senza avviso precedente; senza averne avuto prima avvertimento.

**Vorhergehend**, *part. att* precedente, antecedente; anteriore. §. im Vorhergehenden, come sopra; come si disse, come fu accennato.

**Vorherig**, *agg.* precedente, anteriore.

**Vorherlaufen**, *v. n. irreg.* correre avanti.

**Vorhermerken**, *v. a.* subodorare, presentire q. c., averne sentore.

**Vorhermerken**, *n. gen.* s; *senza plur.* sentore, presentimento.

**Vorherrſchen**, *v. n.* predominare.

**Vorherrſchend**, *part. att.* predominante.

**Vorherſage**, *f. plur.* n, predizione, pronostico.

**Vorherſagen**, *v. a.* predire, àntidire.

**Vorherſager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicitore, pronosticatore.

**Vorherſagerinn**, *f. plur.* en, predicitrice, pronosticatrice.

**Vorherſagung**, *f. plur.* en, predizione.

**Vorherſehen**, *v. a. irreg.* vedere dove la cosa va a battere. §. das war vorherzuſehen, questo si poteva prevedere. §. Gott ſieht Alles vorher, Dio prevede, preconosce tutto.

**Vorherſeher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* antiveditore.

**Vorherſeherinn**, *f. plur.* en, antiveditrice.

**Vorherſehung**, *f. plur.* en, prevedimento, previsione, antivedimento. §. (Gottes) prescienza, preconoscenza.

**Vorhertragen**, *v. a. irreg.* portar avanti, innanzi.

**Vorherverkünden**, } *v. a.* dire, annunziare
**Vorherverkündigen**, } innanzi, prenunziare, pronunciare.

**Vorherverkündigung**, *f. plur.* en, predizione, annunzio.

**Vorherwiſſen**, *v. a. irreg.* antisapere, sapere prima, innanzi. §. (von Gott) preconoscere.

**Vorherwiſſen**, *n. gen.* s; *senza plur.* antisaputa, l'antisapere. §. (Gottes) prescienza, preconoscenza.

**Vorheucheln**, *v. a.* (Einem Etwas) simulare, infingere q. c. ad uno, far l' ipocrita dinanzi a chicchessia.

**Vorheulen**, *v. a.* (Einem Etwas) cantar q. c. ad uno urlando, schiamazzando.

**Vorhimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* limbo [de' Santi Padri].

**Vorhin**, *avv.* mo'; mo mo, testè, or ora, poco fa, poc'anzi.

**Vorhinnig**, *agg.* di prima, già. §. der vorhinnige Graf von N...., il già conte di N.; V. vorherig.

**Vorhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, anticorte, vestibulo §. (eines Tempels) atrio, portico. §. (der Stiftshütte) atrio.

§. *T. d'Anat.* (des Herzens) vestibulo.

**Vorholen**, *v. a.* (hervorholen) cavar fuori.

§. *T. di Mar.* die Schoten vorholen, fissare le scotte.

**Vorhölle**, *f. senza plur.* limbo.

**Vorholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, ingresso, entrata del bosco.

**Vorhören**, *v. a.* man hörte ihre Stimme unter allen vor, la sua voce si sentiva sopra tutte le altre, predominava tutte le altre.

2) *v. n.* bei Einem mit vorhören, andare ad ascoltare da alcuno.

**Vorhut**, *f. plur.* en, *T. Mil.* vanguardia, avanguardia. It. diritto di pasturare il primo.

**Vorig**, *agg.* anteriore, precedente, antecedente, pristino, primiero. §. der vorige Zuſtand, lo stato pristino. §. in den vorigen Stand ſetzen, mettere nello stato di prima, nel pristino, nel primiero stato; reintegrare. §. die vorigen Zeiten, i tempi passati, andati. §. in meinem vorigen Briefe, nell' ultima mia lettera. §. vorige Woche, vorigen Monat, voriges Jahr, im vorigen Jahre, la settimana, il, nel mese, nell' anno, l'anno passato, scorso. §. vorigen Sommer, Winter, nell' estate, nell'inverno, l'estate, l'inverno passato.

§. die vorige Geſundheit erlangen, ricuperare la pristina salute. §. der vorige König, il re passato, morto, defunto. §. der vorige Beſitzer, il proprietario precedente.

**Vorige**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, il, la precedente, l' antecedente. §. (im Schauſpiele) die Vorigen, i precedenti; e detti. §. der Graf Anſelm und der Vorige, il conte Anselmo e detto.

**Vorjagen**, *v. n.* correre, cacciarsi innanzi; it. correre innanzi a cavallo, in legno, ec.

2) Einem vorjagen, passare innanzi alcuno a cavallo, in legno, vincerlo nel corso. It. andar cacciando innanzi alcuno.

3) *v. a.* das Wild vorjagen, scovare le fiere.

**Vorjagen**, *n. gen.* s; *senza plur.* ein Vorjagen halten, il cacciare, il correre innanzi, ec. alcuno.

**Vorjährig**, *agg.* dell' anno passato, scorso; it. d'un anno §. meine vorjährige Reiſe, il mio viaggio, fatto l'anno scorso, dell'anno p. p.

**Vorjammern**, *v. a.* (Einem Etwas) lamentarsi dinanzi ad uno di q. c., andargliene facendo lamentazioni.

**Vorjetzt**, *avv.* per ora; ora, adesso.

**Vorkammer**, *f. plur.* n, anticamera; camerino innanzi un'altro.

§. *T. d'Anat.* die Vorkammern des Herzens, i ventricoli, i laghi del cuore.

**Vorkauen**, *v. a.* (Einem die Biſſen) masticare, digrumare i bocconi, il cibo ad uno.

§ *Fig.* man muß ihm Alles vorkauen, bisogna sminuzzargli i bocconi, dirgli cento volte la stessa cosa.

**Vorkauf**, *m. gen.* es; *plur* käufe, compra [fatta] prima d'altri. §. den Vorkauf haben, aver preferenza, diritto di comprar prima d'un altro.

**Vorkaufen**, *v. a.* comprar prima d'un altro.

It. *Per* aufkaufen, incettare, fare incetta.

**Vorkäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che compra prima d' un altro. It. incettatore.

**Vorkäuferinn**, *f. plur.* en, colei che compra prima d'altri; incettatrice.

**Vorkaufsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* jus prelativo, congruo.

**Vorkehren**, *v. a.* volger dall'altro lato. §. die rauhe Seite vorkehren, mostrar la parte, il lato scabro; it. *Fig.* impiegar solo mezzi rigorosi.

§. *Fig.* das Nöthige vorkehren, prendere le opportune, neccessarie misure. §. Mittel vorkehren, adoperare, provvedere, impiegare, tentare mezzi.

2) den Schmutz aus den Winkeln, unter den Möbeln vorkehren, spazzar fuori l' immondizia dal cantuccio, da sotto i mobili.

**Vorkehrung**, *f. plur.* en, il volger dall' altro lato; il prender misure, ec. §. die nöthigen Vorkehrungen treffen, prendere le giuste misure, usare, adoperare i mezzi, gli espedienti opportuni, necessarj.

**Vorkehrungsmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo opportuno, misura necessaria.

**Vorkeil**, *m. gen.* es; *plur.* e, chiavarda.

**Vorkenntniß**, *f. plur.* ſſe, conoscenza, cognizione preliminare.

**Vorkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, figlio, figlia del primo letto.

**Vorkirche**, *f. plur.* n, portico di chiesa.

**Vorklage**, *f. plur.* n, querimonia, doglianza [di male sofferto, ec] anticipata, fatta preventivamente. §. mit der Vorklage kommen, far, sonar le none.

§. *T. Giur.* prevenzione.

**Vorklagen**, *v. a.* (Einem Etwas) dolersi, lagnarsi d'alcuno in presenza altrui.

**Vorkleben**, *v. a* appiastricciare; turare con colla.

**Vorklettern**, *v. n.* V. voranklettern.

**Vorklimpern**, *v. a.* (Einem Etwas) strimpellare, zappare il clavicembalo [in presenza d' alcuno].

**Vorklingen**, *v. n. irreg.* distinguersi fra gli altri suoni.

**Vorklopfen**, *v. a.* cacciare, spingere innanzi battendo.

**Vorklug**, *agg.* saccente, sputasenno; indiscreto, troppo curioso.

**Vorkommen**, *v. n. irreg.* (hervorkommen) venire, farsi avanti, innanzi, trarsi innanzi. §. komme doch vor! [vieni] avanti! passa!

2) (vor Jemand) essere ammesso, introdotto alla presenza d' alcuno; ottenere udienza. §. kommt vor! [venite] avanti. §. ich konnte nicht beim Miniſter vorkommen, non poteva aver accesso, udienza presso il, non poteva essere ricevuto, accolto dal ministro. §. man kommt ſchwer bei ihm vor, egli è di difficile accesso.

§. *Fig.* die Sache iſt vorgekommen, l' affare è stato messo in deliberazione, in campo. §. es kam die Frage vor, ob...., si venne a domandare se...., si venne a proporre la questione se.... §. bis jetzt iſt dies noch nicht im Rathe vorgekommen, questo non è stato messo per anco in deliberazione nel consiglio.

3) (Einem) pararsi davanti, offerirsi, presentarsi; comparire; it. accadere §. ein ſolcher Fall iſt mir noch nicht vorgekommen, non mi è mai accaduta una cosa simile; a me non è avvenuto mai caso tale. §. dieſer Fall kommt oft vor, questo è un caso che accade spesso. §. dieſes Wort kommt oft vor, questa parola cade spesso nel discorso, viene spesso impiegata, adoperata. §. das kommt täglich vor, questo avviene, si para dinanzi ogni giorno, tutto dì, son cose ovvie, quotidiane. §. das iſt eine Gelegenheit, die ſelten vorkommt, questa è un'occasione rara, che si para innanzi di rado.

§. er ißt, was ihm vorkommt, egli mangia quel che gli si presenta, quel che gli si dà. §. ſie ſchlugen zu Boden, was ihnen vorkam, quel che si parò loro davanti buttarono a terra.

4) *Per* ſcheinen, parere, sembrare. §. es kommt mir vor, als ob...., mi pare come se.... §. ich weiß gar nicht, wie du mir heute vorkommſt, io [per me] non so indovinarti, oggi m'hai un non so che di strano. §. das kommt mir ſonderbar vor, questa cosa mi giunge strana, nuova.

5) *Per* zuvorkommen, prevenire, sopravanzare, oltrepassare.

**Vorkommenheit**, *f. plur.* en, übl. Vorfall, V.

**Vorkönnen**, *v. n. irreg.* potere avanzare, andare innanzi.

**Vorkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, übl. Vorderkopf, V.

**Vorkoſt**, *f. senza plur.* (Voreſſen) antipasto. It. legumi, civaje.

**Vorkoſthändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* l'artebianca.

**Vorkramen**, *v. a.* andar cercando, trovando qualche cosa.

**Vorkriechen**, *v. n. irreg.* V. hervorkriechen.

**Vorkriegen**, *v. a. Fam.* cavar fuori. §. ich kann es nicht hinter, unter dem Bette vorkriegen, non lo posso cavare dal, di dietro, dal di sotto il letto.

2) Etwas im Spiele vorkriegen, avere tanto avanti, di vantaggio. §. wie viel krieg' ich vor? quanto mi darete avanti, di vantaggio?

3) Einen vorkriegen, esaminare uno rigorosamente; rimproverarlo, lavargli il capo.

**Vorkünſteln**, *v. a.* mostrar l'arte sua ad alcuno. It. intingersi innanzi ad uno.

**Vorladen**, *v. a. irreg.* caricare avanti.

2) *T. Forense*, citare, precettare; chiamare in giudizio. §. die Partein vorladen, citare, intimare le parti.

**Vorladung**, *f. plur.* **en**, (eines Gewehres) stopacciolo.

2) *T. For.* citazione; intimazione. §. die wiederholte Vorladung, nuova citazione, citazione reiterata. §. die peremptorische Vorladung, l'intimazione [perentoria].

**Vorladungsschreiben**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lettera, polizza di citazione, citazione in iscritto.

**Vorlage**, *f. plur.* **n**, puntello; pietra. §. Vorlage frischer Pferde, cavalli freschi, di ricambio.

§. *T. de' Chim.* recipiente.

2) cavalli freschi, di ricambio.

**Vorlager**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Mil.* parte anteriore, il dinanzi d'un campo.

**Vorlagern**, *v. n. p.* (sich) mettersi a giacere, a stare innanzi q. c.

**Vorlallen**, *v. a.* (Einem Etwas) balbettare, dire balbettando q. c. ad uno.

**Vorlangen**, *v. a.* V. herborlangen

**Vorlängst**, *avv.* da gran tempo, gran tempo fa, un gran pezzo fa.

**Vorlaß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, *T. degli Strozz.* logoro.

§. *T. de' Vign.* presmone.

**Vorlassen**, *v. a. irreg.* lasciare andare avanti, lasciar passare.

2) (bei Jemand) lasciar entrare uno, ammetterlo alla presenza di alcuno, dargli ingresso al cospetto di uno. §. der Minister ließ ihn nicht vor, il ministro non l'accolse, non gli diede accesso, udienza.

**Vorlassung**, *f. senza plur.* il lasciare entrare, passare.

**Vorlast**, *f. plur.* **en**, *T. di Mar.* carica di proda.

**Vorlästig**, *agg. T. di Mar.* ein vorlästiges Schiff, nave troppo carica alla prora.

**Vorlauf**, *m. gen.* **es**; *senza plur. T. de' Vign.* presmone, premone.

§. *T. de' Distill.* il primo spirito che passa.

**Vorlaufen**, *v. n. irreg.* correre avanti, precorrere. §. Einem vorlaufen, avanzare, sopravanzare uno nella corsa.

**Vorlaufend**, *part. att.* che corre avanti, che precorre, precorrente.

**Vorläufer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. Fig.* precursore, antecessore; annunziatore, anticorriere. §. Johannes, der Vorläufer Christi, San Giovanni, precursore di Gesù Cristo.

**Vorläuferinn**, *f. plur.* **en**, precorritrice; foriera.

*Poet.* Aurora, die Vorläuferinn der Sonne, Aurora, foriera del Sole.

**Vorläufig**, *agg.* provvisorio, preliminare, antecedente, precedente, anteriore, anticipato, preventivo. §. vorläufige Unterhandlungen, Bedingungen, condizioni preliminari. §. eine vorläufige Frage, ein vorläufiger Bericht, domanda, avviso preliminare. §. ein vorläufiger Brief, eine vorläufige Nachricht, lettera, notizia anticipata, preventiva. §. ein vorläufiges Gerücht, fama precorritrice, foriera. §. eine vorläufige Rede, preambolo, proemio. §. ein vorläufiges Urtheil ergehen lassen, sentenziare provvisoriamente, emanare una sentenza provvisoria.

**Vorläufig**, *avv.* provvisoriamente, preliminarmente, antecedentemente, precedentemente, preventivamente, anticipatamente. §. vorläufig melden, avvisare anticipatamente, dare intanto avviso, anticipare l'avviso. §. vorläufig wollen wir sehen, ob..., frattanto, intanto vogliamo vedere, se....

**Vorlaut**, *agg.* che alza troppo la voce, che si fa sentire più del convenevole. §. ein vorlauter Mensch, *Fig.* un abbajatorello. §. in der Gesellschaft vorlaut werden, alzar troppo la voce in conversazione.

§. *T. de' Cacc.* ein vorlauter Hund, levriere, bracco troppo precipitoso, che abbaja prima del tempo.

**Vorlauten**, *v. n.* spiccare, farsi sentire più d'un altra [cosa]. §. dieser Vokal muß vorlauten, questa vocale deve spiccare, ha l'accento.

**Vorlegbar**, *agg.* proponibile, che si può proporre. §. vorlegbare Frage, questione proponibile.

**Vorlegefäßchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* bariletto che serve di recipiente.

**Vorlegelöffel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cucchiaro, cucchiajone.

**Vorlegemesser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* coltellone da trinciare.

**Vorlegen**, *v. a.* mettere, porre avanti, attaccare, collocare avanti, innanzi. §. ein Schloß vorlegen, attaccare, appiccare un lucchetto. §. frische Pferde vorlegen, attaccare cavalli freschi, di ricambio, cambiare i cavalli.

2) (bei Tische) servire, far le parti. §. soll ich Ihnen von diesem Braten vorlegen? vuole ch' io la serva di quest'arrosto? §. den Pferden Heu vorlegen, dar fieno a'cavalli; metter loro del fieno nella rastrelliera.

3) Einem Etwas vorlegen, recare, porre innanzi q. c. ad uno. §. er ließ sich die Originaldocumente vorlegen, si fece portare innanzi, presentare i documenti originali. §. Einem eine Frage vorlegen, proporre una questione ad uno; it. esporgli le sue ragioni. §. seine Vollmacht vorlegen, presentare, mostrare la sua piena facoltà.

4) *v. n. Fam.* gut vorgelegt haben, aver già fatto una buona mangiata, aver mangiato ben bene.

**Vorleger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (bei Tische) colui che presenta le vivande; it. scalco; trinciante.

**Vorlegeschloß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **schlösser**, lucchetto, antiserraglio.

**Vorlegewerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (in Uhren) quadratura.

**Vorlegung**, *f. plur.* **en**, il porre, il mettere avanti.

**Vorlehnen**, *v. n. p.* (sich) appoggiarsi innanzi qualche cosa.

**Vorleihen**, *v. a. irreg.* V. leihen, vorschießen.

**Vorleimen**, *v. a.* incollare, turare incollando.

**Vorlesbar**, *agg.* da leggere ad uno; che può essere letto ad uno.

**Vorlese**, *f. plur.* **n**, *T. de' Vign.* principio della vendemmia; it. vendemmia anticipata, primaticcia.

2) diritto di vendemmiare prima degli altri.

**Vorlesen**, *v. n. irreg. T. de' Vign.* vendemmiare prima degli altri.

2) *v. a.* Einem Etwas vorlesen, leggere q. c. ad uno, fargliene la lettura.

**Vorleser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lettore [che legge ad altri].

**Vorleserinn**, *f. plur.* **en**, lettrice [che legge ad altri].

**Vorlesung**, *f. plur.* **en**, lettura, il leggere [ad altri]. §. (eines Professors) lezione. §. öffentliche Vorlesung, (auf Universitäten) lezione pubblica. §. Vorlesungen über Etwas halten, leggere in pubblico, in cattedra, tener pubbliche lezioni sopra q. c. §. er läßt seine Vorlesungen drucken, egli fa stampare, dà in luce le sue lezioni [tenute in pubblico].

**Vorletzte**, *agg.* penultimo. §. der vorletzte Tag im Monate, il penultimo giorno del mese. §. die vorletzte Sylbe, la penultima sillaba. §. in meinem vorletzen Briefe, nella mia penultima.

**Vorleuchten**, *v. n.* (Einem) far lume ad uno; andargli avanti con un lume.

§. *Fig.* Einem mit seinem Beispiele vorleuchten, andare avanti ad uno, precedere uno col suo esempio.

2) V. herborleuchten.

**Vorleuchter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che va avanti col lume; it. *Fig.* modello, esemplare.

**Vorlieb**, *avv.* V. fürlieb.

**Vorliebe**, *f. senza plur.* predilezione. §. eine Vorliebe für Einen, für Etwas haben, avere una predilezione per alcuno, per checchessia.

**Vorliegen**, *v. n. irreg.* giacere, essere posto, situato avanti, innanzi. §. es liegt ein Schloß vor, vi è attaccato, appiccato un lucchetto.

**Vorliegend**, *part. att.* posto, situato avanti, innanzi.

§. *T. di Fort.* die vorliegenden Werke, le fortificazioni, le opere esteriori.

§. *T. di Geogr.* die vorliegenden Reichskreise, i circoli dell'impero, confinanti con la Francia.

§. *Fig.* das vorliegende Hinderniß, l' ostacolo intramesso, frapposto. §. im vorliegenden Falle, nel caso presente.

**Vorlippe**, *f. plur.* **n**, labbro esteriore.

**Vorlügen**, *v. a.* (Einem Etwas) dir bugie ad uno; dargli ad intendere q. c.

**Vormachen**, *v. a.* (Einem Etwas) mostrare q. c. ad uno, fargliela in presenza perchè l'impari. §. Einem Possen vormachen, far burle, buffonerie ad uno. §. Einem einen blauen Dunst vormachen, dar finocchi ad uno, fargli veder lucciole per lanterne §. er macht Ihnen nur Etwas vor, egli cerca d'infinocchiarvi; opera così solamente per ingannarvi.

§. Einem die Buchstaben vormachen, formare, scrivere le lettere ad uno per ammaestrarlo. §. die Schritte (beim Tanzen) vormachen, mostrare i passi.

2) porre, mettere, collocare avanti, attorno. §. ein Brett vormachen, mettere avanti un'asse, chiudere con un'asse. §. eine Schürze vormachen, mettersi un grembiale. §. Vorhänge vormachen, incortinare, circondare, velare di cortine. §. einen Zaun vormachen, chiudere, circondare con una siepe.

3) sich (weiter) vormachen, farsi innanzi, avvicinarsi.

**Vormagen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. op.* **mägen**, (einiger Vögel) gozzo.

**Vormähen**, *v. n.* falciare, mietere il primo; essere il primo a segare il grano.

2) Einem vormähen, insegnare ad uno a falciare; mostrargli come si sega il grano.

**Vormäher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* il primo falciatore.

**Vormalen**, *v. a.* (Einem) dipingere in presenza d'alcuno per ammaestrarlo, mostrargli a dipingere. §. Einem die Buchstaben vormalen, formare le lettere ad uno, che gli servano di mostra.

§. *Fig.* Einem Etwas mit den schönsten Farben vormalen, dipingere, rappresentare aggradevolmente, coi più bei colori q. c. ad uno.

**Vormalen**, *avv.* übl. vormals, V.

**Vormalig**, *agg.* pristino, primiero, primo, precedente. It. morto, defunto; passato.

**Vormals**, *avv.* altre volte, ne'tempi andati, passati; già; per l'addietro.

**Vormann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **männer**, *T. Mil.* soldato della prima fila, della fila davanti. §. (auf Galeeren) vogavanti.

2) *Per* Vorgänger, V.

**Vormars**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* gabbia dell'albero maestro.

**Vormaß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Eichmaß) misura normale.

**Vormauer**, *f. plur.* **n**, antimuro, antemurale, muro di riparo; propugnacolo.

§. *Fig.* antimurale, riparo, argine; it. difesa, schermo. §. diese Festung ist die Vormauer des Landes, cotesta fortezza è il propugnacolo, l' antemurale del paese.

**Vormauern**, *v. a.* antimurare; riparare con muro; far un muro davanti.

**Vormeißeln**, *v. a.* abbozzare con lo scalpello.

**Vormeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. delle Arti*, capomastro.

**Vormerken**, *v. a.* presentire, accorgersi, avvedersi di q. c. prima d' altri. It. (im Voraus bemerken) osservare anticipatamente, prima.

2) segnare, contrassegnare sul davanti, in capo a qualche cosa.

**Vormerkung**, *f. plur.* **en**, presentimento. It osservazione anticipata.

**Vormessen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) misurare q. c. in presenza altrui.

**Vormittag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, la mattina, la mattinata, l'avanti pranzo. §. den ganzen Vormittag, tutta la santa mattina. §. heute, diesen Vormittag, stamattina, prima di pranzo, di mezzogiorno.

**Vormittägig**, *agg.* e *avv.* della mattina.

**Vormittäglich**, *agg.* e *avv.* ogni mattina.

**Vormittags**, *avv.* nella mattina, avanti pranzo, prima di pranzo.

**Vormittagsgottesdienst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, il servizio divino della mattina.

**Vormittagsprediger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* il predicatore del mattino.

**Vormittagspredigt**, *f. plur.* **en**, la predica del mattino.

**Vormittagsstunde**, *f. plur.* **n**, ora della mattina.

**Vormitternacht**, *f. plur.* **nächte**, prima di mezzanotte.

**Vormund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **münder**, tutore. §. (über Frauen) manualdo, manovaldo.

**Vormünderinn**, *f. plur.* **en**, tutrice.

**Vormündlich**, *agg.* che risguarda, concerne il tutore.

**Vormundschaft**, *f. plur.* **en**, tutela, cura. §. eine Vormundschaft übernehmen, assumere, prendere la tutela di uno. §. die Vormundschaft niederlegen, deporre la tutoreria. §. Einen unter Vormundschaft setzen, stellen, mettere uno sotto tutela, tra i pupilli.

**Vormundschaftlich**, *agg.* di, da tutore; pupillare.

**Vormundschaftsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, tutoreria, it. tutoria.

**Vormundschaftsangelegenheit**, *f. plur.* en, affare pupillare, che risguarda pupilli, la tutela.

**Vormundschaftsgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danari pupillari.

**Vormundschaftsrechnung**, *f. plur.* en, conto di danari pupillari.

**Vormüssen**, *v. n. irreg.* dovere andar avanti, dover comparire, presentarsi.

**Vorn**, *avv.* davanti, dinanzi; nella parte d'inanzi, nel dinanzi. §. vorn und hinten, davanti e di dietro. §. von vorn, per davanti, per dinanzi, per la parte dinanzi. §. von vorn anfangen, fare da capo, di nuovo, di bel nuovo. §. vorn im Hause, im Walde, nell' ingresso della casa, del bosco. §. vorn hinaus wohnen, abitare sul dinanzi, nelle stanze che danno sulla strada. §. vorn hinein gehen, entrare per davanti, per le parti dinanzi §. von vorn angreifen, dar l' attacco, appiccarlo di fronte. §. vorn sitzen, sedere davanti; star seduto dinanzi. §. vorn abbrechen, abbeißen, anheften, spezzare, mordere, attaccare avanti. §. er ist überall, bald vorn bald hinten, egli è da per tutto, ora avanti ora dietro, si caccia in ogni luogo.

§. ein Buch von vorn bis hinten lesen, leggere un libro dal principio sino alla fine. §. ich setzte ihn gleich von vorn herein, daß..., da bel principio lo misi in una situazione, che....

**Vornächtig**, *agg.* dalla notte passata.

**Vornagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, (einer Deichsel) chiodo del bilancino.

**Vornageln**, *v. a.* (ein Bret u. dgl.) chiodare un' asse d'avanti, chiudere con un'asse, ec.

**Vorname**, *m. gen.* ns; *plur.* n, antinome, nome proprio di battesimo.

**Vorne**, *avv.* V. vorn.

**Vornehm**, *agg.* (vorzüglich) principale, precipuo, massimo. §. sein vornehmster Zweck ist..., il suo principale scopo si è....

2) ragguardevole, notabile, di rango, di nascita, d' alto affare, grande. §. ein vornehmer Mann, uomo di rango, d'alto affare, gran signore, gran personaggio. §. eine vornehme Dame, dama di rango, di legnaggio, di condizione, signora nobile, gran signora. §. von vornehmem Stande, di nobil condizione, di gran famiglia. §. ein vornehmes Amt, carica di rilievo, di considerazione, ragguardevole. §. eine vornehme Miene, un'aria nobile. §. ein vornehmes Äußere, un nobile esteriore, un aspetto dignitoso. § ein Graf ist vornehmer als ein Baron, un conte è di rango superiore a, ha un rango superiore a quello d' un barone.

**Vornehme**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, il, la principale. §. die Vornehmen, i grandi, i gran signori. §. die Vornehmen, Vornehmsten der Stadt, i notabili, le persone di rango, ragguardevoli d'una città.

**Vornehm**, *avv.* alla grande, nobilmente; it. splendidamente. §. vornehm thun, fare il grande, andare in contegno, star sul grave. §. vornehm leben, vivere da grande, splendidamente, far vita magna.

**Vornehmen**, *v. a. irreg.* mettere davanti. §. eine Schürze, Serviette vornehmen, mettersi il grembiale, la salvietta. §. eine Maske vornehmen, mettersi la maschera, mascherarsi.

2) Etwas vornehmen, pigliar a fare, a operare, imprendere q. c, dar di mano a q. c. §. etwas Nützliches vornehmen, imprendere, pigliare a fare q. c. di utile. §. eine Arbeit wieder vornehmen, rimettersi ad un lavoro, ripigliarlo, ritoccarlo. §. er weiß nicht, was er vornehmen soll, egli non sa che fare, che intraprendere; si muore di noja. §. hast du nichts vorzunehmen? non hai niente da fare? §. zu viel auf einmal vornehmen, mettere, porre troppa carne al fuoco. §. wer zu viel vornimmt, bringt nichts zu Stande, chi troppo abbraccia, nulla stringe. §. Einen vornehmen, esaminare, inchiedere alcuno. It. lavargli il capo, dargli un bel rabbuffo. It. dargli una carica di bastonate, conciarlo pel di delle feste.

2) sich Etwas vornehmen, proporsi q. c., risolversi a q. c. §. sich ernstlich, fest es vornehmen, proporsi fermamente di...., fissare, fermare il chiodo.

**Vornehmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* impresa; disegno.

**Vornehmheit**, *f. senza plur.* importanza; superiorità.

**Vornehmlich**, *agg.* principale, precipuo.

**Vornehmlich**, *avv.* principalmente, precipuamente, massimamente, soprattutto.

**Vornehmste**, *agg. superl.* principale, capitale, precipuo, primario.

**Vornehmste**, *n. gen.* n; *senza plur.* il principale, l'essenziale, il sostanziale. §. die Vornehmsten, i notabili, le persone più elevate, di rango, più ragguardevoli.

**Vornehmthun**, *n. gen.* s; *senza plur.* il far da grande, il grandeggiare.

**Vorneigen**, *v. a* chinare, abbassare; piegare, inclinare. §. sich vorneigen, inchinarsi; fare inchino.

**Vorneigung**, *f. plur.* en, inchinamento; inchinazione; it predilezione.

**Vornennen**, *v. a. irreg* (Einem) nominare, dire il nome di, come si chiama q c. §. ich will sie Ihnen alle vornennen, passo a nominarglieli, glieli nominerò tutti; it. le dirò come si chiamano, come devono chiamarsi.

**Vororgeln**, *v. a.* (Einem Etwas) sonare l'organo in presenza d'alcuno.

**Vorpeitschen**, *v. a.* cavar fuori a forza di frustate.

**Vorpfeifen**, *v. a. irreg.* (einem Vogel) insegnare a fischiare ad un uccello. §. einem ein Stückchen vorpfeifen, fischiare un'arietta ad uno, in sua presenza.

**Vorpinseln**, *v. a.* (Einem) dipingere, pennellare q. c. ad uno; it. insegnargli a dipingere, mostrargli come si dipinge.

§. *Fam.* Einem Etwas vorpinseln, pennelleggiare con lamenti, fare una filastrocca di lamentazioni ad uno.

**Vorplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, (vor einem Hause) vestibulo. §. (vor der Kirche) atrio, portico.

**Vorplaudern**, *v. a.* (Einem Etwas) far di molte ciarle ad uno; it. far creder q. c. a forza di ciarle.

**Vorposten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* guardia, sentinella avanzata.

**Vorpredigen**, *v. a.* predicare ad uno, dinanzi chicchessia

§. *Fig.* Einem ein Langes und Breites vorpredigen, fare ad uno una lunga cicalata; it. fargli una buona predica.

**Vorpressen**, *v. a.* cavar a forza di premere; it. premere innanzi

**Vorprüfung**, *f. plur.* en, esame preliminare.

**Vorragen**, *v. n.* sporgere, sportare, avanzare, uscir di linea, stendersi in fuora, uscir di livello, non cordeggiare. §. über Etwas vorragen, soprastare, star a cavaliere su q. c., dominarla.

**Vorragend**, *part. att.* sporgente, sportante.

**Vorragung**, *f. plur.* en, sporto.

**Vorrang**, *m. gen.* es; *senza plur.* primato, preminenza. § den Vorrang haben, aver la preminenza.

**Vorrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, provvisione, provvedimento, fornimento. §. ein großer Vorrath, cumulo; ammasso, copia, abbondanza, selva di cose. §. sich einen Vorrath von Etwas anschaffen, procacciarsi una provvisione di q. c. §. Etwas im Vorrath haben, aver q. c. in copia; esser provvisto di q. c. §. (von frischem Wasser auf Schiffen) acquata.

**Vorräthig**, *agg.* e *avv.* di che uno è provvisto, di che c'è provvisione. §. Alles vorräthig haben, essere provveduto, aver provvisione di tutto, essere fornito d'ogni cosa.

**Vorrathsgewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fondaco, magazzino.

**Vorrathshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, magazzino, fondaco.

**Vorrathskammer**, *f. plur.* n, conserva. §. (für die Küche) dispensa; conserva de'commestibili. §. (für Wein, Oel, Korn) canova, cellajo.

**Vorrathskeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* canova, celliere, cella.

**Vorrathsschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, dispensa [delle provvisioni].

**Vorraum**, *m. gen.* es; *plur.* räume, V. Vorplatz.

**Vorräumen**, *v. a.* dar sesto, disporre sul dinanzi.

**Vorrechnen**, *v. a.* (Einem Etwas) contare, calcolare, fare calcoli ad uno.

2) Einem (ein Exempel) vorrechnen, contare, fare un conto ad uno, in presenza d'alcuno.

**Vorrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, gius prelativo, diritto congruo, prerogativa, privilegio.

**Vorrecken**, *v. a.* (den Hals) allungare, stendere in fuora il collo. §. den Bauch vorrecken, portar la pancia avanti.

**Vorrede**, *f. plur.* n, prefazione, proemio, preambolo, prologo. §. er macht immer lange Vorreden, egli fa sempre lunghi prologhi, va prologando, va facendo lunghi preamboli, prologheggia sempre.

§. *Prov.* Vorrede verhütet Nachrede, chi prima ben pondera, si consiglia, non s' espone all' altrui critica.

2) (vor einem Werke) prefazione.

**Vorreden**, *v. a.* (Einem) parlare prima d'un altro.

2) Einem Etwas vorreden, dire q. c. a chicchessia; it. dare ad intendere q. c. ad uno. §. laß dir nichts vorreden, non ti lasciar abbagliare dalle sue parole, soperchiare dalle sue ciarle.

**Vorredner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Alten) prologatore, prologhista, recitatore del prologo.

**Vorreiben**, *v. a. irreg.* (den Farben) preparare, ammannire, apparecchiare i colori.

§. *Fig. Fam.* Einem Etwas vorreiben, rinfacciare q. c. ad uno.

**Vorreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Fenstern) paletto.

**Vorreichen**, *v. a.* V. hervorreichen.

2) *Per* vorragen, sporgere, sportare.

**Vorreihe**, *f. plur.* n, fila anteriore, prima.

**Vorreihen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la prima ridda; primo luogo nel riddare. §. den Vorreihen haben, menar la danza.

**Vorreißen**, *v. a. irreg.* (hervorreißen) far sortire, uscire con violenza.

2) tirare avanti.

3) Einem vorreißen, mostrare ad uno i primi contorni, lineamenti perchè impari.

**Vorreißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Carp.* graffietto.

**Vorreiten**, *v. n. irreg.* (Einem) cavalcare dinanzi alcuno per istruirlo; it. *Per* voranreiten, V.

2) weiter vorreiten, cavalcare più avanti, avanzare di più.

3) Einem ein Pferd vorreiten, cavalcare un cavallo per mostrarlo ad uno.

§. *Fig. Fam.* Einem Etwas vorreiten, por sotto occhio altrui q. c., dimostrargliela perchè ne giudichi.

**Vorreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cavalcante, battistrada.

**Vorrennen**, *v. n. irreg.* V. vorlaufen.

**Vorrichten**, *v. a.* (die Uhr) avanzare l'orologio.

2) *Per* zurichten, zurüsten, ammannire, apparecchiare, preparare, approntare.

**Vorrichtung**, *f. plur.* en, ammannimento, apparecchiamento, apparecchio, preparazione.

2) meccanismo.

§. *T. de'Chim.* recipiente, boccione.

**Vorriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, sbozzo, abbozzo.

**Vorritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cavalcata all' incontro di alcuno; it. precedendo un altro.

**Vorrücken**, *v. n.* avanzare, farsi innanzi, andar più avanti, inoltrarsi.

§. *T. Mil.* avanzare. §. das Heer vorrücken lassen, fare avanzare l'esercito.

2) *v. a.* avanzare, porre innanzi. §. den Stuhl, Tisch vorrücken, avanzare la sedia, il tavolino.

§. *Fig.* Einem Etwas vorrücken, rinfacciare, rimproverar q. c. ad uno. §. Einem seine Fehler vorrücken, rimproverare, rinfacciare i difetti ad uno. §. Einem die empfangenen Wohlthaten vorrücken, rinfacciare ad uno i benefizj ricevuti.

**Vorrückung**, *f. plur.* en, (der Truppen) avanzamento.

§. *T. d' Astr.* (eines Planeten) emersione. §. (der Nachtgleichen) precessione.

§. *Fig.* rinfacciamento, esprobazione.

**Vorruderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vogavanti.

**Vorrudern**, *v. n.* remare avanti.

**Vorrufen**, *v. a. irreg.* (Einen) V. hervorrufen.

**Vorrüsten**, *v. a.* ammannire, apparecchiare.

**Vorrüstung**, *f. plur.* en, ammannimento, apparecchiamento; apparecchio, preparativo.

**Vorsaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, antisala.

**Vorsabbat**, *m. gen.* es; *plur.* e, vigilia del sabbato.

**Vorsagen**, *v. a.* (Einem Etwas) dire q. c. ad uno; it. dirgliela per insegnargliela. It. (zum Nachschreiben) dettare. §. einem Frauenzimmer schöne Sachen vorsagen, dire paroline dolci, piacevolezze ad una fanciulla, fare il vagheggino. §. (einem Schauspieler) soffiare, suggerire.

**Vorsager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Einhelfer, Souffleur) suggeritore, soffione.
**Vorsagung**, *f. plur.* en, suggerimento. §. (zum Nachschreiben) dettatura.
**Vorsänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* precantore, primo cantore. §. (in der Kirche) parafonista; landese.
**Vorsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, il mettere davanti.
§. *T. di Gram.* protesi.
2) *T. de' Min.* sporto.
3) proposito, proponimento, disegno, risoluzione. §. einen Vorsatz fassen, prendere una risoluzione, formare un disegno, proporsi q. c. §. seinen Vorsatz ändern, cambiare di risoluzione; formare altri disegni. §. ein schlimmer Vorsatz, proponimentaccio. §. mit Vorsatz, a bello studio, a posta, apposta. §. es war nicht mein Vorsatz, Sie zu beleidigen, non era mia intenzione d'offenderla.
**Vorsätzlich**, *agg.* premeditato, fatto a studio, a bello studio, a bella posta; volontario. §. ein vorsätzlicher Mord, omicidio premeditato, volontario; it. *T. Giur.* omicidio doloso.
**Vorsätzlich**, *avv.* premeditatamente, deliberatamente, appostatamente, volontariamente a [bello] studio, a [bella] posta, a talento, a bel diletto.
**Vorsätzlichkeit**, *f. senza plur.* piena avvertenza [con cui si fa qualche cosa].
**Vorschanze**, *f. plur.* n, fortino, ridotto.
**Vorschanzen**, *v. a.* far ridotti innanzi..., munire di fortificazione il davanti di q c.
§. *Fig.* munirsi, premunirsi contro l'astuzia.
**Vorschein**, *m. gen.* es; *senza plur.* zum Vorschein kommen, venir fuori, comparire, apparire; presentarsi, offerirsi alla vista. §. zum Vorschein bringen, far comparire, esporre, presentare, mettere in campo.
**Vorscheinen**, *v. n. irreg.* lampeggiare, brillare, spiccare, risaltare, rilucere tra l'altre cose. §. die Sonne scheint unter den Wolken vor, il sole traluce a traverso le nuvole. §. das Futter scheint unter dem Kleide vor, il colore della fodera traspare nella stoffa dell' abito.
**Vorscheren**, *v. a. irreg.* tondere innanzi alcuno; mostrare a tondere ad uno; it. *Fam.* sich vorscheren, cogliersela, andarsene. §. schere dich vor, esci di qua! via di qui!
**Vorschicken**, *v. a.* mandare avanti, innanzi. It. V. voranschicken.
2) *Fam.* bei Jemand mit vorschicken, mandare uno da chicchessia.
**Vorschieben**, *v. a. irreg.* (den Tisch, Stuhl) spingere avanti.
§. *T. Mil.* einen Posten vorschieben, avanzare un posto.
2) den Riegel vorschieben, mettere il chiavistello.
It. *Fig.* porre un ostacolo in mezzo, attraversare q. c.
§. *Fam.* Einen vorschieben, scusarsi con incolpare un altro, con gettare la colpa addosso ad un altro
**Vorschieber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spignitore.
§. *T. de' Cavall.* die Vorschieber, denti di mezzo [d'un cavallo].
**Vorschießen**, *v. n. irreg.* (hervorschießen) lanciarsi, scagliarsi innanzi, uscir fuori con impeto, venir impetuosamente innanzi. §. das Wasser schoß mit Gewalt vor, l'acqua sgorgava, spicciava impetuosamente.
2) *Per* (hervorragen) sporgere in fuora. §. das Dach schießt zwei Fuß vor, la tettoja porge due piedi in fuora.
3) dieser Berg schießt vor, questa montagna smotta, ammotta, va sprofondando.
4) Einem vorschießen, insegnare, mostrare a tirare, a sparare ad uno. It. tirare, sparare prima d'un altro. It. tirare meglio d'un altro, superarlo.
5) *v. a.* den Riegel vorschießen, tirare il chiavistello, mettere il catenaccio.
§. *T. de' Sart.* einen Saum vorschießen, orlare un abito, far un orlo ad un abito.
6) Einem Geld vorschießen, prestare, dare ad imprestito danari ad uno.
**Vorschiffen**, *v. n.* V. vorsegeln.
**Vorschimmern**, *v. n.* V. hervorschimmern.
**Vorschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, paramento; it. (am Kamin) parafuoco.
**Vorschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, il battere il primo. §. beim Dreschen den Vorschlag führen, trebbiare il primo.
2) *T. d'Artigl.* stoppaccio, stoppacciolo.
§. *T. de' Chim.* e *Fond.* mezzo che agevola la fusione.
§. *T. di Mus.* strascico di nota precedente.
3) proposizione, proponimento, profferta, offerta. §. Etwas in Vorschlag bringen, mettere a partito, in campo, proporre q. c, proporne la deliberazione. §. Einem einen Vorschlag machen, fare una proposizione ad uno, proporgli q. c. §. einen Vorschlag annehmen, auf einen Vorschlag eingehen, accettare una proposizione, ein Vorschlag zur Güte, proposizione per, espediente opportuno da comporre una lite, ec. con le buone. §. alle Vorschläge von der Hand weisen, rigettare ogni proposizione, componimento. §. zwei Vorschläge haben, aver il piede in due scarpe. §. sie hat mehrere Vorschläge gehabt, ella ha avuti, le son capitati più partiti. §. er ist zu diesem Amte in Vorschlag gebracht worden, egli è stato, egli venne proposto a, per questa carica.
**Vorschlagen**, *v. n. irreg.* dare uno stramazzone.
2) chinare, pendere da un lato. §. die Wage schlägt vor, la bilancia trabocca.
3) *T. de' Cacc.* der Hund schlägt vor, questo bracco abbaja prima del tempo, ha il vizio d'abbajare braccheggiando. §. diese Uhr schlägt vor, quest'orologio va avanti, suona prima degli altri.
4) *v. a. T. d'Arald.* ein Löwe, der die Zunge vorschlägt, lione che caccia fuori, che mostra la lingua.
5) Einem den Takt vorschlagen, battere il tempo, accennare la misura ad uno. §. eine Note vorschlagen, far precedere, intendere una nota prima d'un'altra. §. (im Handel) chiedere più del prezzo debito, domandar troppo. §. ich schlage Ihnen nichts vor, non le chiedo più del debito, non le ho domandato nulla di più.
6) ein Bret u. dgl. vorschlagen, attaccare, chiodare, mettere davanti un'asse, ec. §. einen Pflock, Nagel vorschlagen, cacciare, ficcare davanti un piuolo, un chiodo.
§. *T. d'Artigl.* Heu, Gras vorschlagen, fare, mettere uno stoppacciolo di fieno, d'erba.
§. *T. de' Fond.* den Zusatz vorschlagen, aggiungere i mezzi che agevolano la fusione.
7) die Garben vorschlagen, battere leggermente i covoni.
8) Einem Etwas vorschlagen, proporre, proponere, offerire q. c. ad uno, metterla in campo. §. ein Mittel vorschlagen, proporre un mezzo, un espediente. §. Einem eine Heirath vorschlagen, proporre un matrimonio, un partito ad uno. §. einen Vergleich vorschlagen, proporre un accordo, un accomodamento. §. Einen zu einem Amte vorschlagen, proporre uno ad una carica.
**Vorschleichen**, *v. n.* e *v. n. p. irreg.* (sich) farsi innanzi di soppiatto, furtivamente.
**Vorschleppen**, *v. a.* trascinare innanzi, in fuori.
**Vorschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapore predominante, particolare.
§. *Fig.* saggio. §. einen Vorschmack von Etwas bekommen, haben, aver preso un gusto di.... §. Einem einen Vorschmack von Etwas geben, dare ad uno un saggio di q. c. [a venire].
**Vorschmecken**, *v. n.* aver un sapore predominante. §. an dieser Brühe schmeckt der Pfeffer vor, in questo intingolo domina il pepe, il gusto del pepe.
2) godere avanti, anticipatamente.
**Vorschmeißen**, *v. a. irreg.* V. vorwerfen.
**Vorschneidekunst**, *f. senza plur.* l'arte di trinciare.
**Vorschneidemesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltellone da trinciare.
**Vorschneiden**, *v. a. irreg.* (Einem) mostrare, insegnare a tagliare, a trinciare ad uno. §. Einem Gesichter, Capriolen vorschneiden, fare visacci, tagliare capriuole ad uno.
2) den Braten u. dgl. vorschneiden, trinciare l'arrosto, ec. [a tavola]. §. das Tuch vorschneiden, tagliare il panno.
**Vorschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trinciante.
**Vorschnell**, *agg.* precipitoso; sventolo, inconsiderato. §. ein vorschnelles Urtheil, un giudizio precipitato.
**Vorschnell**, *avv.* precipitosamente; sventatamente, sconsideratamente. §. vorschnell urtheilen, giudicare alla inconsiderata.
**Vorschreiben**, *v. n.* e *a. irreg.* (einem Schüler) mostrare, insegnare a scrivere. §. Einem Buchstaben, Worte vorschreiben, scrivere lettere, parole a... per fargliele imitare, dargli un esemplare.
§. *Fig.* Einem Etwas vorschreiben, prescrivere, ordinare, imporre q. c. ad uno. §. Gesetze vorschreiben, dare, dettare leggi; comandare a bacchetta. §. ich lasse mir nichts vorschreiben, io non mi fo dettar leggi, dar la legge in mano, in quanto a questo non intendo legge.
2) scrivere ad uno, dinanzi alcuno q. c. §. einem Buche seinen Namen vorschreiben, scrivere il suo nome a capo d'un libro.
**Vorschreien**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) gridare, alzar la voce dinanzi alcuno; gridare perchè l'altro pur gridi, ripeta il grido.
2) *v. n.* Einem vorschreien, gridare più d'un altro, sorpassarlo in gridare.
**Vorschreiten**, *v. n. irreg.* andare, farsi innanzi, camminare avanti.
§. *Fig.* avanzare, fare progressi. §. dieser Bau ist schon weit vorgeschritten, questa fabbrica è già molto avanzata.
2) Einem vorschreiten, avanzare uno di passo.
**Vorschrift**, *f. plur.* en, mostra, esemplare [di scrittura]. §. der Lehrer hat uns neue Vorschriften gegeben, il maestro ci ha dato nuovi, altri esemplari. §. nach Vorschriften schreiben, fare la mostra.
2) *Per* Verhaltungsregel, precetto, istruzione, ordine, legge, regola, comandamento. §. nach der Vorschrift verfahren, operare secondo l'ordine, la legge [prescrive, esige]. §. die ärztliche Vorschrift, ordinanza, ordinazione del medico.
**Vorschriftlich**, *agg.* precettivo, che contien precetti, regole.
**Vorschriftsmäßig**, *agg.* secondo il precetto, l'ordine, l'istruzione.
**Vorschub**, *m. gen.* es; *senza plur.* (im Kegelspiele) den Vorschub haben, cominciare il giuoco, tirare il primo.
§. *Fig.* ajuto, favore, assistenza, sostegno, appoggio. §. Einem Vorschub thun, dare ajuto ad uno, dargli soccorsi; it. assisterlo. §. durch Vorschub der Freunde, per via, con l'assistenza, coll'appoggio degli amici.
**Vorschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Calz.* tomajo; scappino.
**Vorschuhen**, *v. a.* (Stiefeln) scappinare stivali.
**Vorschule**, *f. plur.* n, scuola preparatoria.
**Vorschürze**, *f. plur.* n, sopragrembiale.
**Vorschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, den Vorschuß haben, essere il primo a tirare; sparare il primo.
2) *Per* Darlehn, prestito, presto; paga anticipata. §. Einem einen Vorschuß thun, dare danari in prestito ad uno; it. fargli un'anticipata, anticipare una somma ad uno. §. achtzig Thaler Vorschuß von Jemand verlangen, chiedere, volere ottanta scudi in prestito da uno. §. seinen Vorschuß zurücknehmen, ritirare l'anticipato. §. bei Einem im Vorschusse stehen, essere in avanzo [presso alcuno].
**Vorschußweise**, *avv.* ad avanzo.
**Vorschütten**, *v. a.* versare, spandere, gettare, mettere innanzi. §. dem Viehe Futter, den Pferden Hafer vorschütten, dare da mangiare al bestiame, dare la biada a' cavalli.
**Vorschützen**, *v. a.* andare allegando pretesti, simulare, fingere; addurre per iscusa. §. Krankheit vorschützen, allegare [il pretesto di] malattia; scusarsi adducendo infermità. §. Geschäfte, seine Unwissenheit vorschützen, addurre in iscusa affari, la sua ignoranza.
**Vorschwarm**, *m. gen.* es; *plur.* schwärme, (der Bienen) il primo sciame.
**Vorschwatzen**, *v. a.* (Einem Etwas) volere ingarbugliare uno con chiacchiere, andare adducendo chiacchiere.
**Vorschweben**, *v. n.* soprastare, essere imminente, presente. §. sein Bild, diese Scene schwebt mir immer noch vor, la sua imagine, quella scena m'è tuttavia presente, mi si presenta ognora alla fantasia.
**Vorschwimmen**, *v. n. irreg.* nuotare innanzi. It. Einen vorschwimmen, sorpassare, avanzare, precedere uno a nuoto.
**Vorschwören**, *v. a. irreg.* (Einem) giurare innanzi ad uno perchè faccia lo stesso [giuramento]. §. Einem Liebe, Treue vorschwören, giurare ad uno amore e fede eterna.
2) *Fam.* Einem zwölf Gläser Wein vorschwören, bere dodici bicchieri di vino, sfidando l'altro di fare lo stesso.
**Vorsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vela della prua.
**Vorsegeln**, *v. n.* (einem Schiffe) avanzare, sorpassare un'altra nave.

**Vorsehen**, *v. n. irreg.* V. vorhersehen, voraussehen.
2) *v. n. p.* sich vorsehen, guardarsi, usar cautela, prendere le necessarie precauzioni; andar guardingo. §. sehet euch vor, badate a voi! §. vorgesehen! eh guarda! bada un po'!

**Vorsehung**, *f. senza plur. T. di Cancell.* Vorsehung wegen Etwas thun, trovare un espediente, un qualche rimedio, trovare un provvedimento.
2) die (göttliche) Vorsehung, [la divina] provvidenza.

**Vorsetzblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Fond.* colatojo.

**Vorsetzen**, *v. a.* den Stuhl, Tisch weiter vorsetzen, metter la sedia, il tavolino più avanti, avanzarlo. §. sich vorsetzen, mettersi dinanzi; *Fam.* far il lanternone.
2) einen Stein u. dgl. vorsetzen, collocare, mettere una pietra dinanzi un'apertura e simili. §. den Tisch, Stuhl vorsetzen, mettere, porre davanti il tavolino, la sedia. §. einem Werke seinen Namen vorsetzen, mettere il suo nome al frontispizio d'un libro. §. einem Worte eine Sylbe vorsetzen, preporre una sillaba ad una parola. §. Einem Etwas zu essen, zu trinken vorsetzen, presentare ad uno q. c. da mangiare, da bere.
3) Einen dem Heere, der Flotte u. s. w. vorsetzen, porre alcuno alla testa d'un esercito, d'una flotta, ec.
§. *T. di Giuoco*, giuocare con carta più forte. §. sich vorsetzen, prendere con carta superiore, più forte.
4) sich Etwas vorsetzen, proporsi, prefiggersi q. c.

**Vorsetzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Vorsetzland.

**Vorsetzfenster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* finestra doppia.

**Vorsetzladen**, *m. gen.* s; *plur.* **läden**, persiana.

**Vorsetzlich**, *agg.* V. vorsätzlich.

**Vorsetzsilbe**, *f. plur.* n, *T. di Gramm.* il prefisso.

**Vorsetzung**, *f. plur.* en, il porre, il mettere avanti, dinanzi.

**Vorsetzwand**, *f. plur.* **wände**, paravento; parafuoco.

**Vorsein**, } *v. n. Fam.* essere avanti. §. schon weit
**Vorseyn**, } vorsein, essere già molto avanti, avanzato.
§. *Fig.* sie ist ihrer Schwester weit vor, ella è più avanti, più avanzata di sua sorella, ha già superato sua sorella. §. da sei Gott vor! Dio ce ne scampi! Dio ce ne preservi!
2) essere discusso; venire avanti. §. diese Sache war heute vor, la cosa è stata discussa quest' oggi.

**Vorsicht**, *f. senza plur.* precauzione, cautela. §. mit Vorsicht zu Werke gehen, andar cauto, con cautela, precauzione. §. zu große Vorsicht schadet oft, le soverchie precauzioni per lo più riescono nocevoli.
2) *Per* Vorsehung, V.

**Vorsichtig**, *agg.* cauto, circospetto, guardingo, provido, considerato, sentito, prudente. §. ein vorsichtiger Mensch, uomo circospetto, provido, considerato; accorto, provveduto. §. ein vorsichtiges Verfahren, l' andar precauto; azione circospetta.

**Vorsichtig**, *avv.* cautamente, con cautela, con cirscospezione, guardingamente, con precauzione, providamente, provvedutamente, accortamente. §. vorsichtig gehen, weiter gehen, andar guardingo, cauto, ritenuto, con cautela.

**Vorsichtigkeit**, *f. plur.* en, cautela, circospezione, avvedutezza, avvertenza, accortezza.

**Vorsichtiglich**, *avv.* V. vorsichtig.

**Vorsichtsmaßregel**, *f. plur.* n, misura di precauzione, circospezione.

**Vorsichtsregel**, *f. plur.* n, regola di circospezione.

**Vorsilbe**, *f. plur.* n, *T. di Gramm.* protesi.

**Vorsingen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) cantare ad uno q. c., innanzi una persona; it. cantare ad uno per insegnargli.
2) (in der Kirche) intuonare.

**Vorsitz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (in einer Versammlung) presidenza; presidio. §. den Vorsitz führen, haben, aver la presidenza; it. presiedere. §. (bei einer Disputation) presidio.

**Vorsitzen**, *v. n. irreg.* presedere; soprantendere.

**Vorsitzend**, *part. att.* presidente, che presiede. §. der vorsitzende Rath, Richter, il presidente.

**Vorsitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Präsident) presidente. §. (bei einer Disputation) preside.

**Vorsitzeramt**, *n. gen.* es; *plur.* **ämter**, } presi-
**Vorsitzerwürde**, *f. senza plur.* } denza, carica, dignità di presidente.

**Vorsommer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* principio dell'estate. It. tempo che precede l' estate.

**Vorsorge**, *f. senza plur.* precauzione, provvedimento. §. die göttliche Vorsorge, la [divina] provvidenza, la provvidenza di Dio.
§. *Prov.* Vorsorge verhütet, oder ist besser wie Nachsorge, chi provvede prima, non si pente dopo.
It. V. Fürsorge.

**Vorsorglich**, *agg.* provido, circospetto.

**Vorsorglich**, *avv.* providamente, con precauzione.

**Vorspann**, *m. gen.* es; *plur.* e, cavalli di rinforzo; cavalli pertichini, del bilancino. §. Vorspann nehmen, prendere cavalli di rinforzo.

**Vorspannen**, *v. a.* (Zugvieh) attaccare. §. dem Reisenden vorspannen, dar cavalli di rinforzo al viaggiatore.
2) ein Tuch, Leinwand vorspannen, stendere tela, panno.

**Vorspannpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo di rinforzo, del bilancino; cavallo pertichino.

**Vorsparen**, *v. a.* risparmiare, serbare per l' avvenire.

**Vorspeise**, *f. plur.* n, antipasto.

**Vorspiegeln**, *v. a. Fig.* (Einem Etwas) mostrare ad uno lucciole per lanterne; it. abbindolarlo. §. Einem leere Hoffnungen vorspiegeln, ingannare, gabbare uno dandogli false speranze, dargli l' erba trastulla.

**Vorspiegelung**, *f. plur.* en, abbindolamento.

**Vorspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mus.* preludio.
§. (eines Schauspiels) commediola [a mo' di prologo].
§. *Fig.* preambolo, prologo, proemio.

**Vorspielen**, *v. a.* (Einem Etwas) suonare un' aria, ec. ad uno.
2) einem Schüler ein Stück vorspielen, suonare ad uno scolare un pezzo di musica per insegnarglielo.
3) *v. n.* fare sonare un preludio, preludere.

**Vorspitzen**, *v. a.* appuntare, aguzzare.

**Vorsprache**, *f. plur.* n, V. Fürsprache.

**Vorsprechen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) dire, pronunziare ciò che l' altro ha da ripetere.
2) *v. n.* bei Einem vorsprechen, andare a vedere qualcheduno.
3) *Per* fürsprechen, V.

**Vorsprecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Fürsprecher.

**Vorsprechung**, *f. plur.* en, V. Fürsprache.

**Vorspringen**, *v. n. irreg.* saltar innanzi, avanti. It. (von Gebäuden u. s. w.) risaltare, sporgere in fuori. §. die Ecke dieses Hauses springt zu weit vor, la cantonata di questa casa sporge troppo in fuori. §. (von Quellen) diese Quelle springt aus den Felsen vor, questa sorgente sporge, spiccia dalle rupi.

**Vorspringend**, *part. att.* sporgente, sagliente. §. ein vorspringender Winkel, angolo sagliente, che sporge in fuori. §. das Ufer, die Mauer bildet einen vorspringenden Winkel, il lido, il muro fa gomito, angolo.

**Vorsprung**, *m. gen.* es; *plur.* **sprünge**, salto innanzi; it. avvantaggio sopra alcuno.
§. *Fig.* einen Vorsprung vor Einem haben, aver vantaggio sopra d' uno; vantaggiarlo, superarlo in checchessia.
It. aver vantaggio sopra di uno, vantaggiarlo in q. c. §. der Flüchtling hatte einen Vorsprung von vier Meilen, quel fuggitivo aveva quattro miglia avanti [di] noi, ci aveva avanzato, precorso di quattro miglia. §. einen Vorsprung gewinnen, guadagnare il dinanzi; precorrere.
2) *T. d'Agric.* grano della prima trebbiatura.
§. *T. de' Destill.* il primo spirito che passa.
3) *T. d' Arch.* risalto, sporto, spaldo, aggetto. §. (eines Kamins) sporto.

**Vorspuk**, *m. gen.* es; *plur.* e, pronostico, presagio.

**Vorspuken**, *v. n.* pronosticare, presagire.

**Vorstäbe**, *f. plur.* V. Vordersteven.

**Vorstadt**, *f. plur.* **städte**, sobborgo, borgo.

**Vorstädter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* borghigiano; abitator di sobborgo.

**Vorstädterinn**, *f. plur.* en, borghigiana; abitatrice di sobborgo.

**Vorstagsegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Mar.* trinchetto.

**Vorstand**, *m. gen.* es; *plur.* **stände**, *T. Forense*, comparigione; il comparire, il presentarsi in giudizio. §. einen Vorstand haben, dover comparire in giudizio.
2) *Per* Caution, cauzione, sicurtà. §. Vorstand legen, dare una cauzione, fare sicurtà.
3) *Per* Vorsteher, capo, direttore, proposto. It. la direzione, i direttori.

**Vorständer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bosc.* albero da taglio.

**Vorstecheisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. delle Arti*, foratojo, punteruolo.

**Vorstechen**, *v. n. irreg.* V. hervorstechen, far un buco prima; forare col foratojo.
§. *T. de' Calz.* forare il cuojo prima di cucirlo.
§. *T. di Giuoco*, prendere col trionfo prima degli altri.

**Vorstechend**, *part. att.* V. hervorstechend.

**Vorstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Vorstecheisen.

**Vorstecken**, *v. a.* ficcare, cacciare, piantare avanti, dinanzi, davanti. §. einen Nagel, Pflock vorstecken, conficcare, piantare un chiodo, una zeppa dinanzi. §. eine Schürze, eine Serviette vorstecken, appuntarsi, mettersi il grembiale, la salvietta. §. eine Blume vorstecken, mettere un fiore in petto.
§. *Fig.* sich ein Ziel vorstecken, proporsi un certo scopo.
2) den Kopf vorstecken, far capolino.

**Vorstecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che ficca, caccia davanti q. c. §. (am Pfluge) chiaviglia.
§. *T. d'Artigl.* battitojo.
§. *T. de' Carp.* chiavarda.
§. *T. di Mar.* mulinello.

**Vorstecklocke**, *f. plur.* n, riccio [posto] dinanzi.

**Vorstecknagel**, *m. gen.* s; *plur.* **nägel**, (am Rade) acciarino.

**Vorstehen**, *v. n. irreg.* (hervorstehen) sporgere in fuora, sportare. §. dies Haus steht zu weit vor, questa casa sporge troppo in fuori. §. das Futter des Kleides steht vor, la fodera di quest' abito sporge in fuori.
2) *Per* davorstehen, stare dinanzi, davanti.
§. *T. de' Cacc.* der Hund steht (dem Hasen) vor, il bracco si sta davanti la lepre.
§. *Fig.* essere proposto, avere il governo, la direzione di . . . ., soprantendere. §. einem Amte vorstehen, occupare, amministrare una carica, un posto. §. seinem Amte wohl vorstehen, adempiere bene il proprio impiego, far bene il suo uffizio. §. dem Hauswesen vorstehen, avere il governo di casa, il maneggio delle faccende domestiche. §. einer Schule vorstehen, dirigere, essere alla testa d'una scuola.
3) *Fig. Fam.* es stehet mir vor, il cuor me lo dice, me lo presagisce, ne ho un certo presentimento.

**Vorstehend**, *part. att.* che sta innanzi, in faccia, stante avanti. §. die vorstehende Seite, la pagina precedente. §. Vorstehendes hat er selbst geschrieben, quel che precede l'ha scritto egli stesso.
§. *T. de' Cacc.* ein vorstehender Hund, bracco da ferma.

**Vorsteher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* proposto, prefetto, soprastante, capo, intendente, direttore. §. (einer Kirche) anziano. §. (eines Klosters) superiore. §. (einer Schule) rettore, reggente.
§. *T. d'Anat.* V. Vorsteherdrüse.

**Vorsteheramt**, *n. gen.* es; *plur.* **ämter**, governo; carica di direttore; intendenza, direzione.

**Vorsteherdrüse**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* prostata.

**Vorsteherinn**, *f. plur.* en, direttrice; superiora.

**Vorsteiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* V. Obersteiger.

**Vorstellbar**, *agg.* rappresentabile.

**Vorstellen**, *v. a.* mettere, porre, collocare avanti, innanzi. It. mettere, porre davanti, dinanzi. §. einen Tisch, Scharnk, Stuhl vorstellen, mettere, porre davanti un tavolino, un armadio, una sedia. §. einen Schirm vorstellen, mettere un paravento dinanzi. §. (Einem Etwas) presentare, rappresentare, esporre, mettere sotto, avanti gli occhi. §. eine Uhr vorstellen, fare, avanzare un orologio. §. einen Fremden seiner Familie, seinen Freunden vorstellen, presentare alla sua famiglia, ai suoi amici uno straniero. §. er wurde dem Könige vorgestellt, egli venne presentato al re. §. sich bei Hofe vorstellen lassen, farsi presentare, introdurre a corte.
2) (im Bilde) rappresentare. §. dies Gemälde stellt einen Sturm, Schiffbruch vor, questo quadro rappresenta una burrasca, un naufragio.
§. *Fig.* Einem Etwas vorstellen, rappresentare, dimostrare, rinfacciare q. c. ad uno, fargli rimostranze. §. Einem sein Unrecht vorstellen, far sentire ad uno

il suo torto. §. es wurde ihm vorgestellt, wie viel er durch dieses Unternehmen gewinnen würde, gli fu posto in vista quanto guadagnerebbe in questa impresa. §. sich etwas vorstellen, presentarsi, rappresentarsi, figurarsi, immaginarsi, idearsi, andarsi rappresentando q. c. §. Sie können, werden sich leicht vorstellen, wie..., ella si potrà facilmente immaginare, come.... §. stellen Sie sich vor..., figuratevi, immaginatevi.... §. das kann ich mir nicht vorstellen, non me lo posso immaginare, non me ne posso fare una idea; it. non posso crederlo. §. Einen zum Muster vorstellen, produrre, presentare uno come modello di....

3) (auf der Bühne) rappresentare, recitare; it. far la parte di.... §. er stellt Etwas vor, egli è un uomo di bell'aspetto, di bella figura. §. er will etwas (Großes) vorstellen, egli vuol fare, figurare il grande, la vuole spaccare alla grande. §. der Gesandte stellt seinen Herrn vor, l'ambasciadore rappresenta il suo signore, principe. §. den Wirth vorstellen, far il padron di casa, la persona che tratta i convitati. §. diese Punkte sollen den Feind, und diese Striche unser Heer vorstellen, questi punti devon figurare il nemico [i nemici], e queste lineette il nostro esercito [i nostri].

**Vorstellend**, *part. att.* rappresentante, che rappresenta, rappresentativo; atto a rappresentare.

**Vorstellig**, *agg.* e *avv.* Einem Etwas vorstellig machen, farla capire ad uno, esporgli, rappresentargli q. c. perchè l'intenda.

**Vorstellung**, *f. plur.* **en**, presentazione; rappresentazione. §. (bei Hofe) presentazione.

2) (in Gemälden) rappresentazione, rappresentanza. §. (auf der Bühne) rappresentazione, recita. §. vor, nach der Vorstellung, prima della, dopo la rappresentazione. §. erste, zweite Vorstellung, prima, seconda recita, rappresentazione. §. in die Vorstellung gehen, andare al teatro, alla commedia.

3) (im Geiste) rappresentazione, idea. §. ich kann mir keine Vorstellung davon machen, non me ne posso fare una idea.

4) rimostranza. §. Einem Vorstellungen machen, fare rimostranze ad uno. §. man hörte nicht auf seine Vorstellung, non si diede ascolto alle sue ragioni, rimostranze.

**Vorstellungsart**, *f. plur.* **en**, modo, maniera di rappresentarsi, d'immaginarsi q. c.

**Vorstellungskraft**, *f. plur. inusit.* facoltà immaginativa, intuitiva, l'immaginativa; l'immaginazione, modo, maniera di pensare q. c.

**Vorstellungsweise**, *f. plur.* **n**, rappresentativa.

**Vorstellungsweise**, *avv.* rappresentativamente.

**Vorstemmen**, *v. a.* appoggiare, puntellare, appuntellare.

**Vorstenge**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* albero di gabbia.

**Vorsterben**, *v. n. irreg.* morire prima, innanzi

**Vorsterben**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il morire prima d'un altro.

**Vorstich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Sart.* punto avanti.

§. *T. d'Arch.* aggetto, sporto, risalto.

§. *Fig.* spicco, lo spiccare.

**Vorstopfen**, *v. a.* metter q. c. in un buco, per turarlo.

**Vorstoß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöße**, colpo, spinta innanzi.

§. *T. d'Arch.* risalto, sporto.

§. *T. de' Chim.* giunta.

§. *T. de' Sart.* pistagna.

**Vorstoßen**, *v. a. irreg.* spingere, cacciare avanti, innanzi, far andare avanti con una spinta.

§. *T. de' Sart.* listare, orlare, guarnire, fare pistagna. §. mit Pelzwerk vorstoßen, guarnire di pelliccia, di pelo.

**Vorstoßung**, *f. plur.* **en**, lo spingere avanti.

**Vorstottern**, *v. a.* (Einem Etwas) dire tartagliando, frastagliando q. c. ad uno.

**Vorstreben**, *v. n.* tendere innanzi.

**Vorstrecken**, *v. a.* stendere, mettere, distendere innanzi. §. die Hand, den Fuß vorstrecken, stendere, mettere innanzi la mano, il piede. §. die Zunge vorstrecken, mettere, cavar fuori la lingua. §. den Hals vorstrecken, allungare il collo.

§. *Fig.* Einem Geld vorstrecken prestare, dar in prestito danari ad uno, fargli avanzo di danari.

**Vorstreichen**, *v. a. irreg.* antilineare, fare, porre linee innanzi q. c. §. eine Stelle, ein Wort vorstreichen, antilineare un passo [d'un libro], una parola.

**Vorstreuen**, *v. a.* spargere, spandere davanti, dinanzi. §. den Hühnern Futter vorstreuen, gettar la pastura alle galline,

**Vorstricken**, *v. a.* (Einem) mostrare a checchessia a far le calze, a far lavori a maglia.

2) *Per* anstricken, V.

**Vorstürmen**, *v. a.* venire fuori, farsi innanzi, uscire tempestosamente, con impeto.

**Vorstürzen**, *v. n.* precipitare innanzi, fuori, venir fuori precipitosamente.

**Vorsuchen**, *v. a.* V. hervorsuchen.

**Vorsündflutlich**, *agg.* antidiluviano.

**Vortags**, *avv.* prima di giorno, innanzi giorno, prima che si faccia giorno.

**Vortanz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **tänze**, principio del ballo.

2) la prima danza. It. *Fig.* preambolo, introito, esordio, proemio.

**Vortanzen**, *v. n.* menar la danza; cominciare il ballo.

2) Einem vortanzen, mostrare ad uno a danzare.

It. precedere alcuno nella danza.

**Vortänzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che mena la danza.

It. (in Tanzschulen) maestro ballerino.

**Vortheil**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, guadagno, profitto, utile, vantaggio. §. Etwas mit Vortheil verkaufen, vendere, spacciare q. c. con profitto, con guadagno, con vantaggio. §. auf seinen Vortheil sehen, essere intento al, cercare il suo interesse, profitto. §. keinen Vortheil aus den Händen lassen, den kleinsten Vortheil mitnehmen, non farsi scappar di mano alcun guadagno, non disprezzare il minimo vantaggio. §. er versteht sich auf seinen Vortheil, egli sa fare i suoi interessi. §. Vortheil aus, von Etwas ziehen, cavar utile, profitto, trarre profitto di q. c. §. das gereicht ihm zum Vortheil, questo gli torna, gli ridonda a vantaggio. §. sich alle Vortheile zu Nutze machen, servirsi, far uso d' ogni qualunque avvantaggio. §. den Vortheil uber Einen haben, avere vantaggio, superiorità sopra un altro. §. sich seines Vortheils begeben, abbandonare, cedere i suoi vantaggi. §. sich im Vortheile befinden, stare in vantaggio. §. dem Feinde den Vortheil abgewinnen, mettere in disavvantaggio il nemico. §. den Vortheil der Stellung, Lage haben, avere il vantaggio del luogo, del sito. §. den Vortheil des Windes haben, avere il vantaggio del vento, essere sopra il vento.

2) *Per* Handgriff, destrezza, abilità, destro, pratica nel maneggiare q. c. §. um es gut zu machen, muß man den Vortheil wissen, se uno lo vuol far bene, convien saperlo maneggiare. §. alle Vortheile gelten, ora ogni vantaggio, mezzo è permesso.

3) sich zu seinem Vortheile verändert haben, essersi cambiato in suo pro, in suo vantaggio.

**Vortheilchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim* guadagnuzzo, vantaggiuzzo, vantaggino.

**Vortheilhaft**, *agg.* vantaggioso, avvantaggioso, profittevole. It. lucroso, lucrativo. §. eine vortheilhafte Bedingung, una condizione avvantaggiosa, utile. §. eine vortheilhafte Stellung, Lage, una situazione, un posto vantaggioso, dicevole.

**Vortheilhaft**, *avv.* vantaggiosamente, con vantaggio, con profitto; profittevolmente. §. vortheilhaft verkaufen, vendere, spacciare con guadagno, con avvantaggio, con profitto. §. vortheilhaft von Einem urtheilen, giudicare, sentenziare in favore, favorevolmente di chicchessia.

**Vortheilhaftig**, *avv.* vantaggiosamente.

**Vorthel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Vortheil.

**Vorthier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Cacc.* fiera, animale che mena la torma, il branco.

**Vorthun**, *v. a. irreg.* (eine Schürze u. dgl.) mettersi il grembiale, ec.

2) Einem Etwas vorthun, mostrare q. c. ad uno, insegnargliela.

**Vorthür**, *f. plur.* **en**, antiporta.

**Vortönen**, *v. n.* rendere un più forte suono; it. dominare.

**Vortrab**, *m. gen.* **es**; *plur* **e**, *T. Mil.* avanguardia, vanguardia.

**Vortrag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **träge**, rapporto, relazione; referto. §. den Vortrag beim Fürsten haben, aver da fare, avere l' incarico di fare il referto al principe. §. eine Sache in Vortrag bringen, proporre a deliberazione, mettere in campo q. c. §. den Vortrag thun, fare il referto, il rapporto, la relazione. §. dieser Rath hat in meiner Sache den Vortrag, questo consigliere ha il referto nella mia causa.

2) (beim Reden) il porgere; maniera di spiegarsi, di leggere. §. dieser Professor hat einen schönen Vortrag, questo professore ha un bel porgere, un bel modo di spiegarsi. §. einen edeln, erhabenen, einfachen, langweiligen, schlechten Vortrag haben, avere un porgere nobile, elevato, semplice, nojoso, spiacevole.

§. *T. di Mus.* (beim Singen) portamento di voce, il porgere. §. diese Sängerinn hat einen schönen Vortrag, questa cantatrice ha un bel porgere, ha la voce gradita e franca.

3) *Per* Rede, discorso, sermone. §. der Vortrag göttlicher Wahrheiten, insegnamento, trattato, dottrina delle verità divine.

**Vortragen**, *v. a. irreg.* portare innanzi, avanti. §. Einem eine Laterne vortragen, portare una lanterna ad uno, andargli innanzi con la lanterna.

2) Einem Etwas vortragen, proporre, esporre, riferire, rapportare q. c. ad uno. §. seine Gedanken gut, deutlich vorzutragen wissen, sapere esporre bene, chiaramente i suoi pensieri, concetti. §. Einem ein Gesuch, eine Bitte vortragen, esporre ad uno una supplica, preghiera. §. seine Meinung vortragen, proporre, esporre, dichiarare, spiegare la sua opinione. §. eine Wissenschaft, Lehre geschickt vortragen, esporre, spiegare, insegnare con bel garbo, acconciamente una scienza, una dottrina. §. eine Sache im Rathe vortragen, recare innanzi, rappresentare un fatto in consiglio. §. der König ließ sich die Sache vortragen, il re si fece esporre, rappresentare il fatto. §. ein Tonstück, eine Arie gut vortragen, cantare con bel garbo un pezzo di musica, un'aria.

**Vortragend**, *part. att.* der vortragende Rath, consigliere referendario, referente.

**Vortragung**, *f. plur.* **en**, il portare innanzi.

**Vortrefflich**, *agg.* eccellente, eminente, ottimo, egregio; stupendo, impareggiabile, squisitissimo, squisito. §. ein ganz vortrefflicher Wein, vino squisitissimo, eccellente, delicatissimo, stupendo. §. ein vortrefflicher Mensch, uomo eccellente, egregio. §. ein vortreffliches Werk, opera eccellente, egregia, stupenda, un capo d'opera.

**Vortrefflich**, *avv.* eccellentemente, egregiamente, ottimamente, stupendamente, a maraviglia. §. vortrefflich singen, tanzen, spielen, cantare a maraviglia, ballare, suonare eccellentemente. §. vortrefflich! stupendo! stupendamente! bravissimo!

§. *Fam.* vortrefflich saufen u. s. w., trincare, ec. stupendamente, a maraviglia.

**Vortrefflichkeit**, *f. plur.* **en**, eccellenza, squisitezza.

**Vortreiben**, *v. a. irreg.* cacciare innanzi. §. sich das Vieh vortreiben lassen, farsi menare innanzi il bestiame [per esaminarlo, ec.].

**Vortreppe**, *f. plur.* **n**, scala anteriore.

**Vortreten**, *v. n. irreg.* andare, passare avanti, farsi innanzi, inoltrare. It. sporgere in fuori. §. dies Haus tritt vor den übrigen vor, questa casa sporge, sporta in fuori.

2) presentarsi, mettersi dinanzi.

3) Einem vortreten, andare, camminare innanzi ad uno, precederlo.

**Vortreter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Vorgänger.

**Vortrieb**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* } diritto di menare al pascolo prima degli altri.
**Vortrifft**, *f. senza plur.* }

**Vortrinken**, *v. n. irreg.* bere il primo; bere prima d'un altro, degli altri.

2) Einem vortrinken, sfidare uno a bere.

**Vortritt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, precedenza, passo. §. den Vortritt vor Jemand haben, avere il passo, la precedenza. §. Einem den Vortritt lassen, dare, cedere il passo ad uno.

**Vortrupp**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, truppa avanzata. It. die Vortruppen, l'avanguardia.

**Vortuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **tücher**, grembiale. §. (beim Barbiren) pezzuola della barba.

**Vortüchlein**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* (der Kinder) bavaglio.

**Vorüben**, *v. a.* esercitare, praticare. §. sich vorüben, esercitarsi, impratichirsi, acquistar pratica con l'esercizio.

**Vorüber**, *avv.* passato, andato; via.

**Vorübereilen**, *v. n.* passare in fretta, frettolosamente.

**Vorüberfahren**, *v. n. irreg.* passare in vettura.

**Vorüberfliegen**, *v. n. irreg.* passare a volo.

**Vorüberführen**, *v. a.* condurre, far passare innanzi, davanti.

**Vorübergehen**, *v. a irreg.* passare [dinanzi].

**Vorübergehend**, *part. att.* che passa; it. passaggiero. §. ein vorübergehender Schmerz, un dolore passaggiero, che passa.

**Vorübergehende**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, il, la viandante, colui, colei che passa. §. alle vorübergehenden blieben neugierig stehen, tutti quelli che passavano curiosi, si fermarono.

**Vorübergleiten**, *v. n.* passare scivolando.

**Vorüberreiten**, *v. n. irreg.* passare a cavallo.

**Vorüberschwimmen**, *v. n. irreg.* passare a nuoto.

**Vorübersein**, } *v. n. irreg.* essere passato, finito.
**Vorübersehn**, } §. er ist schon vorüber, egli è già passato. §. das Gewitter ist vorüber, il temporale è passato. §. der Schmerz ist vorüber, il dolore è passato, ha cessato.

**Vorüberziehen**, *v. n. irreg.* passare. §. das Gewitter zog vorüber, il temporale passò.

**Vorübung**, *f. plur.* en, esercizio preliminare. It. proginnasma.

**Vorurtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, pregiudizio; prevenzione; preoccupazione. It. *T. Giur.* sentenza provvisoria. §. Einem ein Vorurtheil benehmen, disingannare alcuno. §. sich von seinen Vorurtheilen frei machen, die Vorurtheile ablegen, disfarsi de' pregiudizj, delle preoccupazioni.

**Vorurtheilen**, *v. n. T. Giur.* dare una sentenza provvisoria.

2) giudicar troppo presto, senza rifletterví su; it. con pregiudizio.

**Vorurtheilsfrei**, } *agg.* libero di pregiudizj, non
**Vorurtheilslos**, } prevenuto, preoccupato; disingannato.

**Vorurtheilsvoll**, *agg.* pieno di pregiudizj, prevenuto, preoccupato.

**Vorvermachen**, *v. a.* (Einem Etwas) fare un prelegato ad uno.

**Vorvermächtniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, prelegato.

**Vorverwandten**, *m. plur.* gli ascendenti.

**Vorvieh**, *n. gen.* es; *senza plur. T. d'Agric.* bestiame franco, libero.

**Vorvorig**, *agg.* l'antiprecedente; it. l'antepenultimo.

**Vorvorletzt**, *agg.* antipenultimo. §. die vorvorletzte Silbe, la [sillaba] antepenultima.

**Vorwache**, *f. plur.* n, *T. Mil.* (Vorposten) posto, guardia, sentinella avanzata.

**Vorwachs**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Stopfwachs.

**Vorwachsen**, *v. n. irreg.* crescere, venir fuori.

**Vorwagen**, *v. n. p.* (sich) osare venir fuori, comparire.

**Vorwägen**, *v. a.* (Einem Etwas) pesare q. c. in presenza d'alcuno.

**Vorwall**, *m. gen.* es; *plur* wälle, *T. di Fortif.* paratio.

**Vorwalten**, *v. n. Poet.* (vorherrschen) predominare. §. die Nachsicht vorwalten lassen, lasciare, far prevalere l'indulgenza.

**Vorwalzen**, *v. n.* menare la danza.

**Vorwand**, *f. plur.* wände, muro anteriore, parete d'innanzi.

§. *T. de'Min.* (am Schmelzofen) incamiciatura.

§. *T. de'Cacc.* la prima paretella.

**Vorwand**, *m. gen.* es; *plur.* wände, pretesto, mantello, colore, scusa. §. ein leerer, fahler Vorwand, un vano, meschino, gretto pretesto. §. unter dem Vorwande, sotto, col pretesto, sotto colore; facendo mostra di....

**Vorwärts**, *avv.* innanzi, avanti. §. weiter vorwärts, più oltre, più avanti, più innanzi. §. vorwärts! immer vorwärts! avanti! avanti, avanti!

§. *T. Mil.* vorwärts, marsch! avanti, marcia! §. vorwärts gehen, andare avanti, innanzi, inoltrarsi, avanzare. § weder vorwärts noch rückwärts können, non potere andare nè avanti, nè addietro. §. vorwärts kommen, [poter] venire avanti, inoltrarsi, avanzare.

It. *Fig.* potere avanzare.

**Vorwärtsdreher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* pronatore.

**Vorwärtszieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Anat.* (des Ohres) muscolo attrattivo.

**Vorwaschen**, *v. n. irreg.* (Einem) lavare q. c. dinanzi ad uno, perchè impari; it. *Fig.* dare ad intendere q. c. ad uno.

**Vorweben**, *v. a.* velare q. c., perchè non sia veduta.

2) Strümpfe vorweben, rimpedulare calze.

3) Einem vorweben, tessere dinanzi ad alcuno, perchè impari; insegnargli a tessere.

**Vorweg**, *avv.* (voraus) avanti, innanzi. §. vorweg gehen, andare avanti. §. Etwas vorweg nehmen, anticipare q. c., prenderla anticipatamente. §. vorweg genießen, godere anticipatamente.

**Vorweinen**, *v. n.* (Einem) piangere dinanzi alcuno [per intenerirlo].

**Vorweisen**, *v. a. irreg.* (vorzeigen) mostrare, produrre, esibire, presentare.

**Vorweisung**, *f. plur.* en, presentazione, esibizione.

**Vorwelt**, *f. senza plur.* il mondo che fu; coloro che vissero prima di noi; la gente de'tempi passati. §. die Geschichte der Vorwelt, la storia de' secoli passati, de'tempi andati.

**Vorwenden**, *v. a. irreg.* V. vorkehren.

§. *Fig.* allegare per, in pretesto, per, in iscusa. §. eine Reise, Krankheit vorwenden, scusarsi sotto pretesto d'un viaggio, di malattia.

It. V. vorschützen.

**Vorwendung**, *f. plur.* en, pretesto; l'allegare per pretesto.

**Vorwerfen**, *v. a. irreg.* gettare, buttare avanti, innanzi. §. dem Hunde einen Knochen vorwerfen, gettare un osso al cane. §. den wilden Thieren vorgeworfen werden, esser gettato, dato in preda alle fiere.

2) Einem vorwerfen, lanciare, scagliare prima d'un altro; it. mostrargli a scagliare.

3) Einem Etwas vorwerfen, rinfacciare, gettare in faccia, rimproverare q. c. ad uno. §. Einem seine Undankbarkeit vorwerfen, rinfacciare ad uno la sua ingratitudine. §. sie warf ihm seine Armuth vor, ella gli rinfacciò la sua povertà. §. sich nichts vorzuwerfen haben, non aver cosa, colpa da rimproverarsi, non aver motivi da farsi rimproveri. §. sie haben einander nichts vorzuwerfen, entrambi non han nulla di che, da rimproverarsi.

**Vorwerfung**, *f. plur.* en, il gettare avanti.

It. rinfacciamento, rimproverazione, il rinfacciare.

**Vorwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fortif.* fortino; opera, fortificazione avanzata.

2) tenuta, casale; villa rustica.

**Vorwerksacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo, agro d'una tenuta, d'un casale.

**Vorwerksbesitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* proprietario d'un casale.

**Vorweser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ùbl. Vorfahren, Vorgänger, V.

**Vorwiegen**, *v. a. irreg* V. vorwägen.

**Vorwimmern**, *v. a.* (Einem Etwas) gagnolare, lamentarsi in presenza d'alcuno.

**Vorwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* vento in poppa.

**Vorwinken**, *v. n.* (Einem) far cenno ad uno di venir fuori, d'avanzare, avvicinarsi.

**Vorwinseln**, *v. n.* V. vorwimmern.

**Vorwinter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* principio dell'inverno; it. tempo che precede l'inverno.

**Vorwissen**, *v. n. irreg.* V. vorherwissen.

**Vorwissen**, *n. indeclin.* saputa. §. es ist mit meinem Vorwissen geschehen, è fatto di mia saputa. §. mit Aller Vorwissen, con la saputa di tutti. §. ohne mein Vorwissen, senza mia saputa. §. das ist ohne sein Vorwissen geschehen, ciò è accaduto senza di lui saputa. §. ohne Vorwissen des Vaters, senza saputa del padre.

**Vorwittern**, *v. a.* V. wittern.

**Vorwitterung**, *f. plur.* en, V. Witterung.

**Vorwitz**, *m. gen.* es; *senza plur.* soverchia curiosità, indiscrezione, indiscretezza.

§. *Prov.* was deines Amts nicht ist, da lasse deinen Vorwitz, V. Amt.

2) *Fam.* ein Vorwitz, un saputello, presontuosello.

**Vorwitzig**, *agg.* indiscreto, di soverchio curioso. §. ein vorwitziger Knabe, ragazzo imprudente, temerario, inconsiderato. §. eine vorwitzige Frage, una dimanda inconsiderata.

**Vorwitzig**, *avv.* troppo curiosamente, indiscretamente.

**Vorwitzigkeit**, *f. senza plur.* soverchia curiosità, indiscretezza.

**Vorwollen**, *v. n. irreg.* voler andare innanzi, uscir fuori.

**Vorwort**, *n. gen.* es; *plur.* worte, (von einer Abhandlung u. dgl.) preambolo, prefazione.

2) *gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* preposizione.

**Vorwuchs**, *m. gen.* es; *plur.* wüchse, ùbl. Auswuchs, V.

**Vorwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, rimprovero, rimbrotto, rinfacciamento, rimproverazione, biasimo, rabbuffo. §. ein kleiner Vorwurf, rimproverazioncella. §. Einem bittere Vorwürfe machen, fare ad uno acerbi rimproveri. §. er machte mir Vorwürfe darüber, egli mi rimproverò, mi fece de' rimproveri [su] di ciò, me ne diede biasimo. §. Einem Etwas zum Vorwurfe machen, rimproverare q. c. ad uno; dargliene biasimo. §. ich habe mir keine Vorwürfe zu machen, non ho rimproveri da farmi, non ho di che rimproverarmi. §. die Vorwürfe des Gewissens, rimproveri, rimorsi di coscienza.

2) *Per* Gegenstand, oggetto, suggetto, materia.

3) *T. de'Cacc.* esca, carogna.

**Vorwurfsfrei**, *agg.* irrimproverabile; esente, libero da ogni rimprovero; senza rimproveri.

**Vorwurfsvoll**, *agg.* pieno di rimproveri. §. ein vorwurfsvoller Blick, sguardo pieno di rimproveri.

**Vorzahlen**, *v. a.* V. vorauszahlen.

**Vorzählen**, *v. a.* (Einem Geld) contare, ricontare danari in presenza d'alcuno.

**Vorzaubern**, *v. a.* fare uscire, rappresentare con arte magica, per incanto.

§. *Fig.* die Phantasie zaubert uns Vieles vor, la fantasia ci reca innanzi con incanto magicamente molte cose.

**Vorzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indizio, augurio, pronostico.

**Vorzeichnen**, *v. a.* (Einem Etwas) disegnare innanzi alcuno, perchè impari; insegnare a disegnare in mostrargli.

It. *Fig.* fare i primi bozzi.

2) Etwas vorzeichnen, segnare q. c. innanzi.

**Vorzeichnung**, *f. plur.* en, mostra, modello di disegno; disegno che serve di modello.

**Vorzeigbar**, *agg.* ostensibile; che si può mostrare.

**Vorzeigen**, *v. a.* mostrare, far vedere, presentare, produrre, esibire. §. seine Arbeit vorzeigen, mostrare, far vedere il suo lavoro. §. seine Vollmacht vorzeigen, presentare la carta di procura, la piena facoltà. §. seinen Paß vorzeigen, mostrare, presentare il suo passaporto.

**Vorzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portatore, latore. §. Vorzeiger dieses, il latore di questa. §. (eines Wechsels) portatore.

**Vorzeigerinn**, *f. plur.* en, portatrice.

**Vorzeigung**, *f. plur.* en, presentazione, produzione, esibizione.

**Vorzeit** *f. plur. inusit.* il tempo passato, i tempi andati, scorsi. §. in der grauen Vorzeit, ne' tempi più remoti, nell'antichità ravvolta nelle tenebre.

**Vorzeiten**, *avv.* (ehemals) a' tempi andati, anticamente, altrevolte, già.

**Vorzeitig**, *agg.* precoce, prematuro.

**Vorziehen**, *v. n. irreg.* farsi innanzi; venire, andare innanzi; it. venire ad abitare il dinanzi d'una casa. It. marciare innanzi, avanti.

a) *v. a.* tirare innanzi; cavar fuori. §. Etwas unter dem Bette u. s. w. vorziehen, cavare q. c. di sotto il letto. §. er wurde unter dem Schutte vorgezogen, fu tratto, cavato fuori di sotto le rovine.

3) den Vorhang vorziehen, tirare la cortina. §. es werden Ketten vorgezogen, si tirano, vengono tirate catene innanzi.

4) *Per* den Vorzug geben, preferire, dar la preferenza; preporre, anteporre. §. ich ziehe ihn allen Uebrigen vor, lo preferisco avanti tutti; lo antepongo a tutti. §. ein rühmlicher Tod ist einem schimpflichen Leben vorzuziehen, una morte gloriosa è da preferirsi ad una obbrobriosa vita.

**Vorziehung**, *f. plur.* en, il cavare, il tirare innanzi, fuori.

**Vorzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* anticamera.

**Vorzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, preferenza, preferimento, prelazione. §. den Vorzug geben, dar la preferenza. §. dies hat bei mir den Vorzug, io per me preferisco questo.

2) *Per* Vorrecht, prerogativa; privilegio.

3) *Per* Vorrang, preminenza, prelazione; maggioranza.

It. (der Zeit nach) anteriorità. §. (bei Erbschaften) diritto prelativo, di preferenza.

4) pregio, merito, virtù, qualità pregevole. §. die Vorzüge, welche ihr die Natur verliehen hat, i pregi di cui la natura l'adornò. §. der Vorzug der Schönheit, il

pregio della bellezza. §. dies Gut hat viele Vorzüge, questo podere ha grandi prerogative, molti vantaggi.

**Vorzüglich**, *agg.* preferibile, che merita d'essere anteposto; it. principale, precipuo.

2) *Per* vortrefflich, eccellente, eminente, preminente, egregio, distinto, stupendo, riguardevole. §. ein vorzüglicher Mann, un uomo eccellente. §. ein vorzüglicher Maler, Bildhauer, un egregio, eccellente pittore, scultore. §. ein vorzüglicher Wein, vino squisito, stupendo, delicato. §. vorzügliche Eigenschaften, qualità eccellenti, egregie. §. eine vorzügliche Schönheit, bellezza pellegrina, singolare, pregevole, beltà eminente.

**Vorzüglich**, *avv.* a preferenza; superiormente; principalmente, soprattutto. It. eccellentemente, egregiamente, ottimamente.

**Vorzüglichkeit**, *f. plur.* en, preminenza, eccellenza, pregio; valore singolare; superiorità.

**Vorzugspreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, premio di superiorità.

**Vorzugsrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto, gius prelativo, di preferenza.

**Vorzugsweise**, *avv.* a preferenza, prima di tutto, d'ogni altra cosa.

**Votiren**, *v. n.* (stimmen, abstimmen) votare, rendere voto. §. über Etwas votiren lassen, mandare a partito checchessia; ballottare.

**Votirung**, *f. plur.* en, il votare; partito, squittino, deliberazione per voti.

**Votivbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, voto; un'ex voto.

**Votivtafel**, *f. plur.* n, voto.

**Votum**, *n. gen.* s; *plur.* **Vota**, *Voce lat.* (Stimme) voto, suffragio, fava.

2) *Per* Gelübde, voto.

**Vulgata**, *f. senza plur.* *T. Eccles.* la vulgata.

**Vulkan**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. Mitol.* Vulcano.

It. *Per* feuerspeiender Berg, vulcano.

**Vulkanblende**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* anfibola cristallizzata.

**Vulkanglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, *T. dei Nat.* quarzo vulcanico.

**Vulkanisch**, *agg.* vulcanico.

**Vulkanist**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de' Geolog.* vulcanista.

**Vulkanschörl**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. de' Nat.* sciorlo vulcanico.

**Vulkansfeste**, *n. plur.* *T. Stor.* vulcanali; feste in onore di Vulcano.

**Vulpinit**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* *T. de' Nat.* (Kieselgips) vulpinite.

---

## W

**W**, *n.* il ve. §. ein kleines w, ein großes W, un w minuscolo, un W majuscolo.

**Waage**, *f. plur.* n, V. Wage.

**Waare**, *f. plur.* n, mercanzia, merce; mercatanzia. §. schöne, gute, schlechte Waare, bella, buona, cattiva mercanzia. §. verbotene Waaren, contrabbando. §. mit verbotenen Waaren handeln, far contrabbando. §. kleine, kurze Waaren, chincaglie, chincaglieria. §. hölzerne Waaren, lavori di legno. §. baumwollene, wollene, seidene, leinene Waaren, stoffe, drappi di bambagia, di lana, di seta, di lino. §. grüne Waaren, erbaggi, ortaggi. §. rar mit seiner Waare thun, vendere il sol di luglio.

§. *Prov.* 1. jeder Krämer lobt seine Waare, ognun loda la roba sua, la propria mercanzia.

§. *Prov.* 2. gute Waare lobt sich selbst, al buon vino non bisogna frasca.

§. *Prov.* 3. gute Worte verkaufen böse Waare, dà buone parole, se vuoi vender cattiva mercanzia.

**Waarengewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*<br>
**Waarenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, } fondaco, magazzino.

**Waarenkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intenditore, conoscitore di mercanzie.

**Waarenkenntniß**,<br>
**Waarenkunde**, } *f. plur. inusit.* pratica, cognizione di mercanzie.

**Waarenlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* assortimento di mercanzie, corpo di bottega. It. magazzino, fondaco.

**Waarenmäkler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sensale di merci, di mercatanzie.

**Waarenpreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo delle mercanzie.

**Waarenrechnung**, *f. plur.* en, conto [di mercanzie].

**Waarentausch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* baratto.

**Waarenversender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spedizioniere.

**Waarenverzeichniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, nota delle mercanzie.

**Wabe**, *f. plur.* n, (Honigwabe) favo, fiale.

**Wach**, *agg. e avv.* desto, vegliante, svegliato. §. wach sein, essere desto, vegliare. §. wach werden, svegliarsi, destarsi. §. wach machen, svegliare, destare.

**Wachaufzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, mostra.

**Wache**, *f. plur.* n, guardia, custodia. §. die Wache haben, auf der Wache sein, esser di guardia. §. Wache halten, far la guardia. §. Wache stehen, far la guardia, la sentinella, essere di, in sentinella. §. Einen auf die Wache stellen, mettere uno di guardia, fargli fare la guardia. §. auf die Wache ziehen, die Wache beziehen, montare la guardia. §. von der Wache ziehen, smontare la guardia.

2) (die Person) guardia, sentinella; ascolta. §. die Wache ablösen, cambiare la guardia, la sentinella. §. Wachen ausstellen, partire, disporre le guardie, le sentinelle. §. die aufziehende, abziehende Wache, la guardia, che monta, smonta.

3) *Per* Wachthaus, guardia, corpo di guardia. §. Einen auf die Wache bringen, setzen, mettere uno in corpo di guardia.

4) *T. di Mar. Per* Wachtzeit, guardia, veglia.

**Wachen**, *v. n.* vegliare, vegghiare, stare desto. §. bei einem Kranken wachen, far la guardia, vegliare ad un infermo, guardarlo di notte tempo. §. ich mag schlafen oder wachen, che dorma o [che] stia sveglio. §. wachst du oder schläfst du? dormi, o sei sveglio?

§. *Fig.* über Etwas wachen, vegliare, badare a, invigilare, custodire q. c. §. über Einen wachen, invigilare uno, tener l'occhio su di lui.

§. *T. di Mar.* eine Bank, welche wacht, banco, seccagna che sta fuori dell'acqua. §. die Boje wacht, il gavitello galleggia.

**Wachen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il vegliare, il vegghiare; vegghiamento, vegghia. §. das viele, öftere Wachen schadet der Gesundheit, il vegliare molto sovente nuoce alla salute.

**Wachend**, *part. att.* vegliante, vegghiante, desto.

**Wacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Mar.* miccia accesa.

2) chiesola.

**Wachfeuer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Mil.* fuoco di, della guardia.

**Wachfrau**, *f. plur.* en, donna che veglia, donna astante.

**Wachfrei**, *agg.* esente di far la guardia, la sentinella.

**Wachfreiheit**, *f. senza plur.* esenzione di far la guardia.

**Wachgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, (des Krankenwärters) paga dell'infermiere. It. mercede, paga a chi fa la guardia.

**Wachhabend**, *agg.* *T. Mil.* der wachhabende Offizier, l'uffiziale di guardia.

**Wachhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, corpo di guardia.

**Wachholder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*<br>
**Wachholderbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, } ginepro.

2) Wachholder, acquavite di ginepro.

**Wachholderbeere**, *f. plur.* n, coccola di ginepro.

**Wachholderbranntwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, acquavite di ginepro.

**Wachholderdrossel**, *f. plur.* n, tordaccio.

**Wachholderessig**, *m. gen.* es; *senza plur.* aceto [fatto] di ginepro.

**Wachholdergebüsch**, *n. gen.* es; *plur.* e,<br>
**Wachholdergesträuch**, *n. gen.* es; *senza plur.* } gineprajo, ginepreto.

**Wachholderharz**, *n. gen.* es; *senza plur.* sandaraca.

**Wachholderholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno di ginepro.

**Wachholdermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, colui che vende coccole, olio, roob di ginepro.

**Wachholderöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di ginepro.

**Wachholderrauch**, *m. gen.* es; *senza plur.* fumo [di coccole] di ginepro.

**Wachholderreis**, *n. gen.* es; *plur.* er, ramoscello di ginepro.

**Wachholdersaft**, *m. gen.* es; *senza plur.* roob, sugo [di coccole] di ginepro.

**Wachholderstaude**, *f. plur.* n,<br>
**Wachholderstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, } frutice di ginepro, ginepro, prajo.

**Wachmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Mil.* sergente di cavalleria.

**Wachordnung**, *f. plur.* en, ordine, regolamento delle guardie.

**Wachparade**, *f. plur.* n, *T. Mil.* parata.

**Wachposten**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing.* posto di guardia, sentinella.

**Wachpritsche**, *f. plur.* n, pancone, tavolaccio [nel corpo di guardia].

**Wachs**, *n. gen.* es; *senza plur.* cera. §. mit Wachs überziehen, incerare. §. Wachs bleichen, imbiancare la cera. §. in Wachs possiren, far figure di cera. §. rohes Wachs, cera lorda, cruda. §. gelbes, weißes Wachs, cera gialla, bianca. §. Wachs brennen, ardere cera, usare candele di cera. §. spanisches Wachs, cera di Spagna, ceralacca. §. weich wie Wachs, molle come [la] cera.

**Wachsabdruck**, *m. gen.* es; *plur.* drücke, impronta in, sulla carta.

**Wachsähnlich**, *agg.* simile a cera, cerigno.

**Wachsam**, *agg.* vigilante, attento, pronto. §. ein wachsamer Hund, un cane vigilante. §. ein wachsames Auge auf Einen haben, star cogli occhi, aver l'occhio addosso ad uno. §. ein wachsames Auge auf Etwas haben, aver l'occhio a checchessia, essere attento a qualche cosa.

**Wachsam**, *avv.* vigilantemente, con vigilanza, attentamente. §. wachsam sein, aver l'occhio a..., stare attento, essere vigilante; badare a.... §. sehr wachsam sein, aver gli occhi d'Argo; aver gli occhi nella collottola.

**Wachsamkeit**, *f. senza plur.* vigilanza, attenzione

**Wachsapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela di cera.

**Wachsarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di cera.

**Wachsartig**, *agg.* ceruminoso, ceroso, cerino, cerigno.

**Wachsband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, legacciolo dei favi; it. cera in istrisce.

**Wachsbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* mirica cerifera.

**Wachsbeule**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* bubone inguinale.

**Wachsbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, figura, figurino di cera.

**Wachsbildner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa figure di cera.

**Wachsbildnerei**, *f. senza plur.* arte di scolpire, di modellare in cera.

**Wachsbirn**, *f. plur.* en, pera di cera.

**Wachsbleiche**, *f. plur.* n, cura, purga della cera.

**Wachsbleicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* biancator di cera.

**Wachsblume**, *f. plur.* n, fiore di cera.

It. *T. de' Bot.* cerinta.

**Wachsboden**, *m. gen.* s; *plur.* böden, culaccino [della cera].

**Wachsbossirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* artefice che fa figure, figurini di cera; cerajuolo.

**Wachschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, guardacoste; patascia.

**Wachsdrüse**, *f. plur.* n, V. Wachsbeule.

**Wachsen**, *v. n. irreg.* (von Kindern, jungen Thieren) crescere, venir su. §. (von Pflanzen) crescere, allignare, venir su. §. dieser Knabe ist seit kurzem recht gewachsen, da poco tempo in qua questo ragazzo è cresciuto molto. §. er ist seiner Mutter über den Kopf gewachsen, egli è divenuto già più grande di sua madre; it. *Fig.* ella non può più tenere in freno, sottomesso suo figlio, tanto è già grande. §. sich den Bart, das Haar wachsen lassen, farsi crescere, portare la barba, i capelli longhi, nutricare la barba, la chioma. §. ins Kraut wachsen, crescere con rigoglio, andare troppo in erba. §. sie ist schön gewachsen, ella ha un bel vitino, un bel taglio di vita. §. er ist schlecht gewachsen, egli è mal fatto della persona. §. in die Höhe wachsen, crescere di statura, ingrandire. §. in die Dicke

wachsen, andarsi ingrossando. §. diese Pflanze wächst hier nicht, questa pianta non alligna, non viene innanzi in questo paese. §. hier wächst guter Wein, viel Korn, in questo paese vi crescono buoni vini, molte biade; questo paese fa buon vino, molto grano. §. dieses Kraut wächst auf Bergen, questa erba fa, vien su per le montagne.

§. *Per simil.* crescere, accrescere, aumentarsi, aumentare, ingrandire, ingrandirsi. §. der Mond wächst, la luna cresce, va crescendo. §. der Fluß ist gewachsen, questo fiume è cresciuto, ingrossato. §. das Heer wuchs von Tage zu Tage, l' esercito andava ingrossando di giorno in giorno.

§. *Fig.* einer Sache gewachsen sein, essere capace, da tanto, aver le capacità richiesta a q. c. §. er ist seiner Frau nicht gewachsen, egli non saprebbe tenere il bacino a sua moglie; it. non potrebbe soddisfare alle sue voglie. §. er ist diesem Amte nicht gewachsen, egli non ha le capacità per questo impiego. §. an Tugend, Schönheit, Kenntnissen wachsen, crescere in virtù, in bellezza, in conoscenze, far progressi. §. das Geld ist mir nicht ans Herz gewachsen, non fo gran caso del danaro, il danaro non è il mio idolo.

**Wachsen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il crescere; crescimento. §. der Mond ist im Wachsen, la luna va crescendo.

**Wachsend**, *part. att.* crescente, crescendo, che cresce. §. noch wachsende Pflanzen, piante ancor crescenti, vegetanti. §. wachsende Größe, Macht, grandezza, potenza ognora crescente, che va sempre più crescendo.

**Wächsern**, *agg.* di cera.

§. *Fig.* Einem eine wächserne Nase drehen, far vedere, mostrare ad uno lucciole per lanterne. §. dem Rechte eine wächserne Nase drehen, torcere il diritto. §. die Gerechtigkeit hat eine wächserne Nase, i giudici l' interpretano a loro talento, come vogliono, volgono la frittata come vogliono.

**Wächsest**, *pres. indic.* V. wachsen.

**Wachsfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica di cera, di candele di cera.

**Wachsfabrikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, cerajuolo.

**Wachsfackel**, *f. plur.* n, torchio, torchietto di cera

**Wachsfaden**, *m. gen.* s; *plur.* fäden, filo incerato.

**Wachsfarbe**, *f. plur.* n, color di cera.

**Wachsfarbig**, *agg.* di color di cera, giallo di cera.

**Wachsfigur**, *f. plur.* en, figura di cera. §. eine kleine Wachsfigur, figurino di cera.

**Wachsfigurenkabinet**, *n. gen.* es; *plur.* e, cabinetto di figure di cera.

**Wachsform**, *f. plur.* en, forma da gettare figure di cera.

**Wachsgefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Wachskasten.

**Wachsgelb**, *agg.* giallo di cera.

**Wachshaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wachsband.

**Wachshandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, commercio, negozio di cera.

**Wachshändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di cera, cerajuolo

**Wachshandlung**, *f. plur.* en, bottega del cerajuolo; it. negozio di cera.

**Wachshaut**, *f. plur.* häute, *T. de' Nat.* (am Schnabel der Vögel) membrana cerosa.

**Wachshut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello di tela incerata, con l'incerata

**Wachskasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, *T. di Nitriera*, tinozza da [far] cristallizzare la lisciva.

**Wachskelle**, *f. plur.* n, *T. de' Ceraj*, cucchiaja.

**Wachskerze**, *f. plur.* n, candela di cera; cero.

**Wachskram**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di cera

**Wachskrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cerajuolo.

**Wachskübel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Ceraj*, pozzetto.

**Wachskuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pane di cera.

**Wachslappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* forbitojo [straccio incerato da lustrare i mobili].

**Wachsleinwand**, *f. senza plur.* tela incerata.

**Wachsleinwanden**, *agg.* di tela incerata.

**Wachslicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, candela di cera; cero.

**Wachslichtzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cerajuolo, candelajo, candelottajo.

**Wachsmalerei**, *f. plur.* en, l'encaustica.

**Wachsmehl**, *n. gen.* es; *plur.* e, cera lorda.

**Wachsmilbe**, *f. plur.* n, tignuola [che trovasi nella cera].

**Wachsmodell**, *n. gen.* es; *plur.* e, modello di cera.

**Wachsmodellirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa modelli di cera.

**Wachsöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio di cera.

**Wachspapier**, *n. gen.* es; *plur.* e, carta incerata.

**Wachsperle**, *f. plur.* n, perla di cera.

**Wachspflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cerotto.

**Wachspflichtig**, *agg.* obbligato a un censo di cera.

**Wachsplane**, *f. plur.* n, telone incerato [da coprire un carro].

**Wachspomade**, *f. plur.* n, manteca di cera.

**Wachspoussirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wachsbossirer.

**Wachspresse**, *f. plur.* n, strettojo della cera.

**Wachspüppchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* figurino di cera.

**Wachspuppe**, *f. plur.* n, figura di cera.

**Wachsröhrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Chir.* tenta cannellata ed incerata.

**Wachssalbe**, *f. plur.* n, unguento di cera.

**Wachsscheibe**, *f. plur.* n, pane di cera.

**Wachsschere**, *f. plur.* n, V. Wachsstockschere.

**Wachsseife**, *plur.* n, sapone di cera.

**Wachsseihe**, *f. plur.* n, colatojo della cera.

**Wachssonde**, *f. plur.* n, tenta incerata.

**Wächst**, *pres. indic.* V. wachsen.

**Wachsstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, cerino. §. eine Rolle Wachsstock, ruotoletto di cerino. § gelber, weißer Wachsstock, cerino giallo, bianco.

**Wachsstockbüchse**, *f. plur.* n, bossolo del cerino.

**Wachsstockschere**, *f. plur.* n, portacerino.

**Wachstafel**, *f. plur.* n, tavoletta, formella, mattonella di cera. It. (der Alten) tavola incerata.

**Wachstäfelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *dim.* tavolinetto incerato.

**Wachstaffet**, *m. gen.* es; *plur.* e, taffetà incerato.

**Wachstaffeten**, *agg.* di taffetà incerato.

**Wachsthum**, *m. e n. gen.* es; *senza plur.* il crescere, crescimento, la crescenza, l' incremento. §. zu schneller Wachsthum, crescenza prematura. §. zu üppiger Wachsthum, (der Pflanzen) rigoglio

§. *Fig.* accrescimento, aumento, aumentazione, l'ingrandire.

**Wachsthumsvermögen**, *n. gen.* s; *senza plur.* forza vegetativa; la vegetazione.

**Wachsträber**, *plur.* fondiglinolo della cera; culaccino.

**Wachstube**, *f. plur.* n, stanza della guardia.

**Wachstuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, tela incerata.

**Wachstuchfabrik**, *f. plur.* en, fabbrica di tela incerata.

**Wachstuchfabrikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, fabbricatore di tela incerata.

**Wachsvermögen**, *n. gen.* s; *senza plur.* facoltà vegetativa.

**Wachszelle**, *f. plur.* n, cella, celletta de' favi.

**Wachszieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cerajuolo.

**Wacht**, *f. plur.* en, V. Wache.

**Wachtel**, *f. plur.* n, quaglia; cotornice §. die Wachtel schlägt wa, wa, wag, la quaglia canta, qua qua riquà §. die Wachtel kreischt, ehe sie schlägt, la quaglia garrisce prima di cantare.

**Wachtelfalk**, *m. gen.* en; *plur.* en, laniere.

**Wachtelfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, caccia delle quaglie

**Wachtelfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciator di quaglie.

**Wachtelfeder**, *f. plur.* n, penna, piuma di quaglia.

**Wachtelgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, erpicatojo.

**Wachtelhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, bracco da quaglie.

**Wachtelkäfig**, *m. gen.* es; *plur.* e, gabbia da quaglie.

**Wachtelkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Wiesenralle) re delle quaglie.

**Wachtellerche**, *f. plur.* n, girola, giarola.

**Wachtelnest**, *n. gen.* es; *plur.* er, nido di quaglia.

**Wachtelnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Wachtelgarn.

**Wachtelpfeife**, *f. plur.* n, quagliere, quaglieri.

**Wachtelruf**, *m. gen.* es; *plur.* e, } canto,
**Wachtelschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, } verso,
il qua qua riquà della quaglia. It. *Per* Wachtelpfeife, V.

**Wachtelstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, passaggio delle quaglie.

**Wachtelweizen**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* frumento di vacca.

**Wächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (bei Kranken) infermiere.

§. *Per* Nachtwächter, guardia di notte. §. der Wächter ruft, la guardia va gridando le ore.

§. *T. delle Arti*, il regolatore.

§. *T. de' Nat.* falcinello.

**Wächterhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno della guardia di notte.

**Wächterruf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* grido della guardia di notte.

**Wachthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, corpo di guardia.

**Wachtmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sergente di cavalleria.

**Wachtschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, patascia, guardacoste.

**Wachtthurm**, *m. gen.* es; *plur.* thürme, torre dove sta la veletta, la sentinella.

**Wacke**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* petrone, masso.

**Wackelhaft**, *agg.* ubl wackelig, V.

**Wackelig**, *agg.* tentennante, che tentenna, vacillante, che va crollando, mal fermo; it. sconficcato, schiodato. §. ein wackeliger Zahn, dente mosso, che crolla. §. ein wackeliges Hufeisen, ferro schiodato, che crocchia. §. ein wackeliger Tisch, tavola sgangherata, che tentenna, che trittica.

**Wackelkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, capo tentennante. It. persona che tentenna il capo.

**Wackelköpfig**, *agg.* che gli tentenna la testa, il capo.

**Wackeln**, *v. n.* tentennare, crollare, barcollare; vacillare; sbattersi; it. tritticare [*Onom. Rom.*]. §. (von Tischen, Stühlen) tentennare, tritticare. §. beim Gehen wackeln, traballare, barcollare, andar barcollando a onde. §. dieser Zahn wackelt mir, questo dente mi crocchia, è smosso. §. dieser Tisch wackelt, questo tavolino fa la ninna nanna in sui trespoli. §. mit den Füßen wackeln, sgambettare. §. mit dem Stuhle wackeln, dondolarsi, ciondolarsi in su la sedia. § mit dem Kopfe wackeln, crollare la testa. §. mit dem Hintern wackeln, sculettare, scodinzolare. §. dies Hufeisen wackelt, questo ferro crocchia, è schiodato.

§. *Prov.* nicht Alles, was wackelt, fällt um, non già tutto quel che crolla, scrolla giù.

**Wackeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* tentennamento, crollamento.

**Wackelnd**, *part. att.* tentennante, che crolla, che trittica; vacillante. §. ein wackelnder Gang, andamento, mal fermo, vacillante.

**Wacker**, *agg.* (stark, gut) gagliardo, vigoroso, valente, bravo. §. ein wackerer Arbeiter, buono, buonissimo lavorante, uomo valente nella sua professione, che lavora a quattro mani, braccia. §. ein wackerer Zecher, famoso, valente beone.

2) *Per* lebhaft, munter, desto, risvegliato.

3) *Per* rechtschaffen, bravo, garbato, di garbo. §. ein wackerer Mann, valentuomo, degno galantuomo, uomo di garbo, di vaglia.

4) *Per* tapfer, bravo, valente, prode.

**Wacker**, *avv.* bravamente, gagliardamente, vigorosamente. §. wacker arbeiten, lavorare a mazza e stanga

§. *Fam.* wacker essen, trinken, mangiare a crepapelle, macinare a due palmenti, bere, trincare bravamente, come un tedesco.

§. Einen wacker durchprügeln, bastonare uno di santa ragione, a più non posso.

2) *Per* tapfer, bravamente, da bravo, valentemente, con bravura. §. die Truppen haben sich wacker gehalten, le truppe si sono comportate valorosamente.

**Wacker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Mar.* chiesola.

**Wackerheit**, *f. senza plur.* valore, valoria, bravura; it. gagliardia, gagliardezza, vigore; it. garbo, garbatezza.

**Wackler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Quackler.

**Wad**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Min.* guhr di manganese.

**Wade**, *f. plur.* n, polpa della gamba. §. starke, dicke Waden, polpe grassotte. §. gar keine Waden haben, aver le gambe fusolate, non avere un' ombra di polpe.

§. *T. d'Anat.* zur Wade gehörig, peroneo, surale.

§. *T. de' Cavall.* dem Pferde die Waden geben, dare gli ajuti della gamba ad un cavallo.

**Wadel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wedel.

**Waden**, *v. n.* V. waten.

**Wadenader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena surale.

**Wadenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, fucile.

It *T. d'Anat.* peroneo.

**Wadenbeinmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* peroniere.

**Wadenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. di Anat.* der innere Wadenmuskel, musculo surale interno. §. die großen Wadenmuskeln, gastrocnemj.

**Wadennerve**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. d'Anat.* nervo surale.

**Wadsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, V. Watsack.

**Waffe**, *f. plur.* n, arma, arme. §. Einen mit Waffen versehen, armare alcuno, provvederlo di armi. §. die Waffen ergreifen, zu den Waffen greifen, dar di piglio alle armi, prender l'arme, levarsi ad arme. §. zu den Waffen! all' arme! §. in Waffen sein, essere in arme, sotto arme, armato. §. Waffen tragen, portar armi, essere armato; it. essere uomo d' arme, soldato. §. die Waffen niederlegen, posare le armi. §. sich in den Waffen üben, esercitarsi nelle armi. §. verbotene Waffen, armi proibite. §. schlechte Waffen, armacce; armi di niun valore. §. schwache, kleine Waffen, armicelle. §. Truppen von verschiedenen Waffen, truppe di arme varie; differenti specie di truppe, a cavallo, a piede, dell' artiglieria, ec. §. die Hörner sind die Waffen des Ochsen, le corna sono le armi, le difese del toro. §. die Waffen des Ebers, le difese, le zanne del cinghiale. §. die Waffen der Raubvögel, gli artigli degli uccelli di rapina. §. die Waffen der Weiber sind Thränen, le lagrime son le armi delle donne.

§. *Fig.* unter den Waffen ergraut sein, aver messo i canuti fra le armi. §. er ist für die Waffen geboren, è nato per portar le armi, per fare il soldato. §. ich habe ihm die Waffen gegen mich selbst in die Hände gegeben, io gli ho messo le armi in mano, perchè se ne valga contro di me. §. Einen mit seinen eigenen Waffen schlagen, battere uno colle sue proprie armi, colle sue medesime armi.

**Waffel**, *f. plur.* n, boccaccia, cialda.

**Waffelbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cialdonajo.

**Waffeleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ferro da far cialde.

**Waffelteig**, *m. gen.* es; *plur.* e, pasta da cialde.

**Waffenbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, compagno d' armi, commilitone.

**Waffenfähig**, *agg.* capace di portar le armi. §. alle waffenfähige Mannschaft wurde aufgeboten, furono invitati tutti coloro ch'eran capaci di portar [le] arme.

**Waffengefährte**, *m. gen.* n; *plur.* n, compagno d' armi.

**Waffengeklirr**, *n. gen.* es; *senza plur.* lo sgricchiolare delle armi.

**Waffengenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, compagno d' armi.

**Waffengeräusch**, *n. gen.* es; *senza plur.* } il romore,
**Waffengetöse**, *n. gen.* s; *senza plur.* } lo sgricchiolar delle armi.

**Waffenglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* sorte, fortuna delle armi, della guerra.

**Waffenhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, fabbrica, fucina dell' arme.

**Waffenhandwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, il mestiere dell' armi.

**Waffenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Zeughaus.

**Waffenherold**, *m. gen.* es; *plur.* e, araldo.

**Waffenkammer**, *f. plur.* n, stanza delle armi.

**Waffenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, V. Waffenrock.

**Waffenlärm**, *m. gen.* es; *senza plur.* strepito, romore delle armi.

**Waffenlos**, *agg.* inerme, senz' arme, non armato.

**Waffenplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, piazza d' arme [fortificata e presidiata].

**Waffenrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, la sarcotta.

**Waffenruf**, *m. gen.* es; *senza plur.* chiamata, grido alle armi.

**Waffenruhe**, *f. plur.* n, tregua d'armi.

**Waffenrüstung**, *f. plur.* en, armadura, armamento.

**Waffenschau**, *f. plur.* en, rivista delle armi.

**Waffenschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, armajuolo.

**Waffenschmiede**, *f. plur.* n, fucina delle armi.

**Waffenschmuck**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ornamento delle armi, guerriero.

**Waffenschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, armario, armadio.

**Waffenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco d'arme, armeggiamento.

**Waffenstillstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, armistizio, sospensione d'armi, tregua.

**Waffentanz**, *m. gen.* es; *plur.* tänze, ballo coll'armi in mano. It. (der Alten) danza pirrica.

**Waffenthat**, *f. plur.* en, fatto d' arme.

**Waffentragen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il portare armi. §. den Bürgern ist das Waffentragen verboten, è proibito ai cittadini il portar le arme.

**Waffenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portaspada; scudiere.

**Waffenübung**, *f. plur.* en, maneggio d' armi, esercizj militari.

**Waffnen**, *v. a.* armare; provvedere d' armi. §. sich waffnen, armarsi; prender l'armi. §. mit gewaffneter Hand, con mano armata, con la spada in mano.

§. *Fig.* sich mit Geduld, Muth u. s. w. waffnen, armarsi, munirsi di pazienza, di coraggio, ec.

**Waffnung**, *f. plur.* en, l'armare, armamento.

**Wägbar**, *agg.* ponderabile.

**Wägbarkeit**, *f. senza plur.* ponderabilità.

**Wage**, *f. plur. inusit.* rischio, azzardo. §. wenn dich die Wage schreckt, se temi d' arrischiarti.... §. es ist eine Wage, è cosa arrischiata, è un gran rischio, vi si corre rischio.

**Wage**, *f. plur.* n, (Gleichgewicht) equilibrio, bilancio, bilico. §. Etwas in der Wage halten, tenere in bilancio, equilibrio, in bilico, in libra q. c. §. sich in der Wage halten, tenersi in bilico, in equilibrio. §. einander die Wage halten, stare in equilibrio, in bilico, esser pari.

§. *Fig.* Einem die Wage halten, poter far fronte ad alcuno in checchessia. §. der Sieg stand lange auf der Wage, la vittoria rimase lungamente in bilancio, fra 'l sì e 'l no, andò da Bajante a Ferrante. §. seine Vorzüge halten seinen Fehlern die Wage, i suoi pregi contrabbilanciano i suoi difetti.

2) (als Werkzeug) bilancia. §. eine römische Wage, stadera. §. eine große Wage, bilancione. §. eine kleine Wage, bilancietta, bilancino. §. eine Wage abgleichen, scontrare, aggiustare una bilancia. §. die Wage steht inne, la bilancia sta in bilico. §. Etwas auf die Wage legen, mettere q. c. in bilancia.

It. *Fig.* porre in bilancia, pesare col bilancino dell' orafo; disaminare sottilmente q. c. §. alle seine Worte auf die Wage legen, pesare cadauna parola, parlare con le seste.

§. *Per simil.* (im Thierkreise) bilance; libra. §. (an der Deichsel) bilancino.

3) (zu Flüssigkeiten) pesaliquori; igrometro. §. die hydrostatische Wage, bilancia idrostatica,

§. *T. d'Arch.* livello, archipenzolo.

4) *Per* Wagehaus, bilancia pubblica.

5) *T. di Magon.* eine Wage Eisen, una carica di ferro [peso, quantità di 44 a 165 libbre].

**Wagebalken**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* braccio della bilancia. It. (an der Schnellwage) raggio.

**Wagegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, diritto del peso, della stadera.

**Wagegericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Wagekloben.

**Wagehals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, un arditaccio, un bravaccio, un temerario, arrisicato; un rompicollo.

**Wagehalsig**, *agg.* temerario, arditaccio, tracotante, arrisicato.

**Wagehalsig**, *avv.* temerariamente, con soverchia audacia, con tracotanza.

**Wagehalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sostegno della bilancia.

**Wagehaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, bilancia pubblica; dogana.

**Wagekloben**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* le stanghette [dell' ago].

**Wagekunst**, *f. senza plur.* la statica.

**Wägelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* carretto, carrettino.

**Wagemacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bilanciajo.

**Wagemeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intendente, ispettore della bilancia pubblica.

**Wagen**, *v. a.* arrischiare, arrisicare, risicare, azzardare, cimentare, porre a rischio, a repentaglio, avventurare; it. osare, ardire, prendersi l'ardire. §. sein Leben wagen, arrischiare, porre al cimento, porre a rischio, a ripentaglio la vita. §. seine Ehre, seinen Credit wagen, arrischiare, avventurare, porre al cimento l' onore, il suo credito.

§. eine Summe an Etwas wagen, rischiare, arrischiare una somma per far q. c. §. eine Schlacht wagen, arrischiare una battaglia. §. Alles, das Aeußerste wagen, arrischiare tutto, casa e tetto, far l' ultimo sforzo. §. es auf gut Glück wagen, avventurare q. c.; arrischiarsi di far q. c. §. ich will so viel nicht wagen, non voglio arrischiare tanto, non voglio correre sì gran rischio, mettermi a tal rischio, cimento. §. du wagst viel, ti metti a gran rischio. §. hierbei ist zu wagen, vi si corre gran rischio, è cosa rischiosa, azzardosa. §. man muß es wagen, bisogna, convien risicare. §. sich auf die See wagen, arrischiarsi in mare. §. sich auf das Eis wagen, azzardarsi, arrischiarsi in sul ghiaccio.

§. sich an Einen wagen, cimentarsi con uno. §. sich mitten unter die Feinde wagen, avventurarsi, arrischiarsi di penetrare in mezzo ai nemici. §. er wagt sich nicht hinein, non osa, non ardisce, non s' arrischia di entrare. §. er wagte es ihm zu widersprechen, ardì, osò di contraddirlo.

§. eine Bitte wagen, osare, ardire, prendersi l'ardire di fare una preghiera, di pregare alcuno.

§. *Fig.* einen Ausdruck, eine Redensart wagen, arrischiare, azzardare, avventurare una espressione. §. ein gewagter Ausdruck, una espressione arrischiata, azzardata, avventurata.

§. *Prov.* 1. wagen gewinnt, wagen verliert, chi non risica, non rosica; chi non s' arrischia, non acquista.

§. *Prov.* 2. frisch gewagt ist halb gewonnen, V. frisch.

**Wagen**, *n. gen.* s; *senza plur.* arrischiamento, il risicare, rischio, l'ardire.

**Wagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* **Wägen**, carro, legno, vettura.

It. *Per* Kutsche, carrozza. §. ein großer Wagen, carrettone. §. ein kleiner Wagen, carrettino. §. ein bedeckter, offner Wagen, una carrozza, un legno coperto, scoperto. §. eine Menge Wagen, carreggio. §. ein Wagen voll, carrata, carrettata. §. ein zweiräderiger, vierräderiger Wagen, carro a due, a quattro ruote. §. auf, in einem Wagen fahren, andare in carrozza. §. den Wagen anspannen, attaccare i cavalli. §. mit dem Wagen still halten, fermare il carro, la carrozza. §. mit dem Wagen umwerfen, ribaltare. §. er saß allein im Wagen, era solo in carrozza. §. ich habe meinen Wagen um zehn Uhr bestellt, ho comandato il mio legno alle dieci. §. gnädiger Herr, Ihr Wagen ist da, ist vorgefahren, signor padrone la carrozza è là, è pronta, aspetta. §. nehmen Sie meinen Wagen, si serva del mio legno. §. ich habe einen schönen Wagen gekauft, ho comprato un bel legno

§. *Fig.* das fünfte Rad am Wagen, il quinto piede del montone.

§. *Prov.* die Pferde hinter den Wagen spannen, mettere il carro innanzi ai buoi.

§. *T. d' Astr.* der große, kleine Wagen, l' orso maggiore, minore; carro celeste.

**Wägen**, *v. a.* pesare, bilanciare; ponderare.

**Wägen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il pesare, pesamento, bilanciamento.

**Wagenachse**, *f. plur.* n, sala del carro, della carrozza.

**Wagenbauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carradore, facocchio.

**Wagenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, fusello [del carro].

**Wagenbrücke**, *f. plur.* n, *T. Mil.* ponte levatojo.
**Wagenburg**, *f. plur.* en, barricata, serraglio di carri; carrino.
**Wagendecke**, *f. plur.* n, coperta del carro.
**Wagendeichsel**, *f. plur.* n, timone [del carro, della carrozza].
**Wagenflechte**, *f. plur.* n, V. Wagenkorb.
**Wagenfrohne**, *f. plur.* n, servitù che si presta [al padrone] con vetture.
**Wagengeleis**, *n. gen.* es; *plur.* e, } rotaja.
**Wagengeleise**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } rotaja.
**Wagengestell**, *n. gen.* es; *plur.* e, carro.
**Wagenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, rimessa [da carrozze].
**Wagenkämpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d'Antiq.* gladiatore essedario.
**Wagenkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, *op.* kästen, cassa del carro, della carrozza.
**Wagenkette**, *f. plur.* n, catena del carro.
**Wagenkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, cestone d'un carro.
**Wagenleise**, *f. plur.* n, V. Wagengeleise.
**Wagenleiste**, *f. plur.* n, appoggio, sostegno del ridolo.
**Wagenleiter**, *f. plur.* n, ridolo [di carro].
**Wagenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carradore, facocchio.
**Wagenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ufficiale incombenzato del bagaglio; it. delle carrozze [d'un signore].
**Wagennagel**, *m. gen.* s; *plur.* nägel, acciarino.
**Wagenpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da tiro.
**Wagenrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota [di carro, di carrozza].
**Wagenremise**, *f. plur.* n, rimessa [da carrozze].
**Wagenrennen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corsa di carri, di carrette.
**Wagenschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimessa.
**Wagenschmiere**, *f. plur.* n, grasso, sugna [da ugnere le ruote].
**Wagenschoppen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimessa.
**Wagenschrot**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bosc.* legname digrossato.
**Wagensperre**, *f. plur.* n, V. Radsperre.
**Wagenspur**, *f. plur.* en, rotaja.
**Wagentuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, tela, coperta del carro.
**Wagenvoll**, *m. indeclin.* carrata, carrettata.
**Wagenwinde**, *f. plur.* n, verricello; martino.
**Wäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pesatore.
**Wagerecht**, *agg.* orizzontale.
**Wagerecht**, *avv.* orizzontalmente, a livello.
**Wagesatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, ipotesi.
**Wageschale**, *f. plur.* n, V. Wagschale.
**Wagestück**, *n. gen.* es; *plur.* e, cimento pericoloso; tiro, tratto arrischiato, pericoloso; impresa ardita, azzardosa.
**Wagenzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polizza, bollettino del peso.
**Waglich**, *agg.* rischioso, azzardoso; pericoloso.
**Waglichkeit**, *f. senza plur.* l'essere rischioso.
**Wagner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* carradore; facocchio.
**Wagnerarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di carradore.
**Wagnerhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere di carradore, del facocchio.
**Wagnerholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legname da carri.
**Wagnerwerkstatt**, *f. plur.* stätte, fucina, bottega del carradore, del facocchio.
**Wagnerzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo de' carradori.
**Wagniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, rischio.
**Wagrecht**, *agg.* V. wagerecht.
**Wagschale**, *f. plur.* n, corpo, guscio della bilancia.
**Wagschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Wagezettel
**Wagschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano, ufficiale della bilancia pubblica.
**Wagstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, peso di pietra.
**Wagzunge**, *f. plur.* n, } lingua, ago della bilancia.
**Wagzüngelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } lingua, ago della bilancia.
**Wahl**, *f. plur.* en, (Auswahl) scelta, trascelta. §. die Wahl steht Ihnen frei, ella è padrone di scegliere, ha la scelta. §. eine Wahl treffen, fare la scelta, scegliere. §. hier fällt die Wahl schwer, la scelta n'è difficile. §. man hat ihm die Wahl gelassen, gli hanno lasciato la scelta, gli si lasciò la libertà di scegliere. §. ich überlasse dies seiner Wahl, a lui ne do la scelta. §. du hast die Wahl, tu hai la scelta, puoi scegliere; a te spetta la scelta.
§. *Prov.* wer die Wahl hat, hat die Qual, a chi tocca a scegliere, ne sente il disagio.
2) *Per* Erwählung, elezione. §. (durch Stimmenmehrheit) partito. §. (durch geheimes Abstimmen) scrutinio, squittino. §. (durch Kugeln) ballottazione. §. zur Wahl schreiten, procedere all'elezione. §. ein Amt, das durch Wahl besetzt wird, uffizio elettivo.
**Wahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, (in Danzig) numero, quantità di ottanta capi di mercanzia.
**Wahlabt**, *m. gen.* es; *plur.* äbte, abbate elettivo.
**Wahlamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, carica elettiva, uffizio d'elezione.
**Wählbar**, *agg.* eleggibile, eligibile.
**Wählbarkeit**, *f. senza plur* eligibilità.
**Wahlbedingung**, *f. plur.* en, condizione della scelta, elezione d'alcuno.
**Wahlbischof**, *m. gen.* es; *plur.* bischöfe, vescovo elettivo.
**Wahlblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. di Giuoco*, la carta che si volta.
**Wahlcapitulation**, *f. plur.* en, V. Wahlbedingung.
**Wahle**, *m. gen.* n; *plur.* n, gallo.
**Wählen**, *v. a.* (auswählen) scegliere, trascegliere, scerre, prescegliere; far la scelta. §. aus mehreren Dingen das beste wählen, fra più cose scegliere la migliore. §. das Schlimmste wählen, scegliere il peggio. §. Sie haben nur zu wählen, dürfen nur wählen, ella ha la scelta, scelga pure, a lei si compete la scelta. §. Einen zum Lehrer seiner Kinder wählen, trascegliere un maestro pe' suoi figliuoli.
§. *Fig.* lieber den Tod als die Schande wählen, preferire la morte al disonore, all'obbrobrio.
§. *T. di Giuoco*, voltare una carta.
2) *Per* erwählen, eleggere; creare. §. Einen zum König, Kaiser wählen, eleggere uno re, imperadore. §. (durch Kugelung) ballottare, squittinare. §. einen Papst wählen, creare un pontefice.
**Wählen**, *n. gen.* s; *senza plur.* lo scegliere, sceglimento, scelta.
**Wahlentscheidung**, *f. plur.* en, voto decisivo, che decide una elezione.
**Wähler**, *m gen.* s; *plur. sim. al sing.* sceglitore §. (für ein Amt) elettore.
**Wahlerbe**, *m. gen.* n; *plur.* n, erede testamentario.
**Wählerisch**, *agg.* titubante, indeciso nello scegliere; che non fa che scegliere e riscegliere.
**Wahlerzbischof**, *m. gen.* es; *plur.* bischöfe, arcivescovo elettivo.
**Wahlfähig**, *agg.* eligibile; capace d'essere eletto.
2) *Per* stimmfähig, che ha voce attiva.
**Wahlfähigkeit**, *f. senza plur.* eligibilità; il poter essere eletto.
2) voce attiva, il poter eleggere.
**Wahlfreiheit**, *f. senza plur.* la libertà della scelta, dello scegliere.
**Wahlfürst**, *m. gen.* en; *plur.* en, principe elettivo.
**Wahlfürstenthum**, *n. gen.* es; *plur.* thümer, principato elettivo.
**Wahlhandlung**, *f. plur* en, atto solenne dell'elezione; elezione.
**Wahlherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, elettore.
**Wählig**, *agg. Provinc.* ruzzante, morbinoso, svegliato, vivace, vispo, spiritoso.
**Wahlkaiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imperadore elettivo.
**Wahlkind**, *n. gen* es; *plur.* er, figlio adottivo, d'adozione.
**Wahlkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, re elettivo.
**Wahlkönigreich**, *n. gen.* es; *plur.* e, reame elettivo.
**Wahlkugel**, *f. plur.* n, ballotta, fava, palla, suffragio.
**Wahlmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Wahlherr.
**Wahlplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, luogo dove si fa l'elezione.
2) *T. Mil.* campo di battaglia.
**Wahlrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di eleggere
**Wahlreich**, *n. gen.* es; *plur.* e, regno elettivo.
**Wahlspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, motto, sentenza. It. l'intercalare, motto che uno ha sempre in bocca.
**Wahlstadt**, *f. plur.* städte, città dove si elegge un monarca.
**Wahlstatt**, *f. plur.* stätte, } *T. Mil.* campo di battaglia.
**Wahlstätte**, *f. plur.* n, } *T. Mil.* campo di battaglia.
**Wahlstimme**, *f. plur.* n, voce, voto, suffragio.
**Wahltag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno d'elezione.
**Wahltochter**, *f. plur.* töchter, figlia adottiva.
**Wahlunfähig**, *agg.* incapace d'essere eletto.
**Wahlversammlung**, *f. plur.* en, assemblea, raunanza degli elettori.
**Wahlverwandtschaft**, *f. plur.* en, *T. de' Chim.* affinità adesiva. §. die doppelte Wahlverwandtschaft, affinità disposta.
**Wahlzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* schedula, scheda [del voto].
**Wahlzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza, sala d'elezione.
**Wahn**, *agg.* übl. leer, falsch, V.
**Wahn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Meinung, Vermuthung) opinione, supposizione. §. ein falscher, irriger Wahn, opinione falsa, falso supposto, supposizione erronea, idea falsa. §. in dem Wahne stehen, als ob..., darsi, farsi a credere; supporre, credere, che.... §. ich stand in dem Wahne, daß..., io mi andava pensando, era nell'opinione, mi era dato a credere che....
2) idea, opinione illusoria, illusione, errore. § ein süßer Wahn, dolce, grata illusione §. einen Wahn hegen, nutrire una vana idea, una idea illusoria. §. Einem seinen Wahn benehmen, disingannare alcuno, farlo ricredere. §. den Wahn fahren lassen, uscir d'inganno, ricredersi.
**Wahnbegriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, idea falsa, erronea.
**Wahnbett**, *n. gen.* es; *plur.* en, *T. de' Cacc.* cova vuota, abbandonata.
**Wahnbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, illusione, chimera.
**Wahnburt**, *f. plur.* en, bastardaggine.
**Wahnbürtig**, *agg.* bastardo, illegittimo.
**Wähnen**, *v. n.* credere, pensare, supporre; darsi a credere, andar pensando.
**Wahnehre**, *f. senza plur.* falso onore, onore immaginario.
**Wahnglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* credenza vana, fantastica, chimerica. It. fede, religione immaginaria, erronea; opinione eterodossa.
**Wahngut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, bene immaginario, chimerico.
**Wahnhoffnung**, *f. plur.* en, speranza vana, illusoria.
**Wahnkante**, *f. plur.* n, *T. de' Carp.* canto mal tagliato.
**Wahnkantig**, *agg.* scantonato.
**Wahnkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, compra invalida, nulla.
**Wahnkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, grano vuoto [di farina].
**Wahnschaffen**, *agg.* übl. mißgestaltet, V.
**Wahnscheffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stajo scarso.
**Wahnschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, V. Trugschluß.
**Wahnsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* demenza, pazzia, alienazione di mente, mentecattaggine. §. in Wahnsinn verfallen, divenir mentecatto. §. es wäre Wahnsinn, so Etwas zu thun, sarebbe una pazzia, sciocchezza, demenza di fare tal cosa. §. lethargischer Wahnsinn, tifomania.
**Wahnsinnig**, *agg.* mentecatto, forsennato; it. pazzo. §. wahnsinnig sein, essere mentecatto, forsennato. §. wahnsinnig werden, V. in Wahnsinn verfallen.
**Wahnsinnig**, *avv.* da maniaco, forsennato.
**Wahnsinnige**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, mentecatto, mentecatta, pazzo, pazza, forsennato, forsennata.
**Wahnstolz**, *m. gen.* es; *senza plur.* presontuosità.

**Wahnwitz**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* delirio, vaneggiamento; frenesia.

**Wahnwitzig**, *agg.* frenetico, delirante, vaneggiante. §. wahnwitzige Reden führen, delirare, vaneggiare, freneticare.

NB. der Wahnwitzige ist gewöhnlich gesprächig, der Wahnsinnige kann still, ruhig sein, l'uom frenetico è loquace, ciarla volentieri, il mentecatto può star quieto.

**Wahr**, *agg.* (wirklich, echt) vero; schietto, genuino; it. leale, sincero. §. der wahre Gott, il vero Dio. §. der wahre Weise, il vero filosofo. §. der wahre Grund, die wahre Ursache, il vero motivo, la vera cagione. §. ein wahrer Freund, un vero amico, un amico leale; sincero. §. er ist das wahre Ebenbild seines Vaters, è suo padre vivo e vero; è il ritratto vero e naturale di suo padre. §. die wahre Religion, der wahre Glaube, la vera religione, fede; la fede ortodossa. §. der wahre König, il re legittimo. §. das ist ein wahres Wort, questa è una sentenza sputata. §. kein wahres Wort sprechen, non dire una parola di vero. §. daran ist kein wahres Wort, non c' è una parola di vero. §. eine wahre Geschichte, storia vera, autentica.

§. wahres Gold, oro schietto, genuino.

§. *Fig.* das ist der wahre Platz dafür, questo è il posto adatto, conveniente, che gli si conviene. §. das ist die wahre Art, codesta si è la vera maniera, questo è il proprio modo. §. er ist ein wahrer Affe, ein wahrer Löwe u. s. w., è un babbuino bello e buono, è una scimia, è veramente un leone, ec.

**Wahr**, *avv.* vero, veramente. §. wahr machen, verificare, avverare. §. wahr werden, verificarsi, realizzarsi. §. es ist wahr geworden, si è verificato, realizzato. §. wahr reden, dir vero, il vero, la [pura] verità. §. ist es wahr? è [egli] vero? §. es ist nur zu wahr, è pur troppo vero. §. nicht wahr? ist es nicht wahr? non è [egli] vero? non è così? §. es ist wahr, ich habe es gesagt, aber..., è vero [che] l'ho detto, ma.... §. so wahr ich lebe! per la vita mia! per mia fe! §. so wahr Gott lebt! com' è vero Dio! §. so wahr mir Gott helfe! così Dio m'ajuti, m'assista!

**Wahre**, *n. gen.* **n**; *senza plur.* il vero, la verità. §. das Wahre vom Falschen unterscheiden, distinguere il vero dal falso. §. es ist etwas Wahres daran, vi è del vero; non è poi tutto falso.

**Wahren**, *v. a.* (gewahr werden) scorgere, vedere q. c., accorgersi, avvedersi di q. c.

2) guardare. §. sich wahren, guardarsi, badare a sè. §. wahre deine Zunge! tieni a te la lingua; pensa, bada a quel che dici!

3) *Per* bewahren, guardare, serbare, conservare. §. Jemandes Gerechtsame wahren, serbare, conservare i diritti d'alcuno.

**Währen**, *v. a.* (dauern) durare, continuare. §. hienieden währet nichts ewig, quaggiù nulla è di eterna durata. §. der Krieg währet noch, la guerra dura tuttavia. §. ihre Freundschaft hat nicht lange gewährt, la loro amicizia non ha durato gran, lunga pezza. §. es währete lange, ehe er kam, durò molto, un gran pezzo, prima che venisse. §. wie lange soll das währen? wie lange währet das? e quanto durerà? §. es kann noch mehrere Jahre währen, può durare ancora molti anni, posson passare molti anni prima che. §. es wird nicht lange mit ihm währen, non la durerà gran pezza, è già quasi al verde, sta lì lì per rovinarsi; it. tira la morte coi denti; è in punto di morte. §. der Ball währete die ganze Nacht, il ballo durò, continuò tutta la notte. §. es währete nicht lange, so sah ich ihn kommen, lo vidi venire poco tempo dopo. §. das währet mir zu lange, oh la faccenda va troppo alla lunga; comincia a darmi noja.

**Währcnd**, *part. att.* durante; che dura, che continua. §. lange währcnd, che dura lungo tempo. §. immer währcnd, perpetuo, continuo.

**Währcnd**, *prep.* [*che regge il genitivo*] durante, mentre, nel mentre; per. §. währcnd des Winters, nell' inverno, mentre dura l' inverno. §. währcnd seines ganzen Lebens, durante la sua vita, per tutta la sua vita. §. währcnd er so sprach..., mentre così parlava, in così parlando....

**Währgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, (Einkaufspreis) prezzo di quel che costa; il costo, la spesa; quel che costa. §. Etwas um Währgeld lassen, dare, vendere q. c. per quanto costa, per quel che s'è comprata.

2) *T. di Giur. ant.* multa, ammenda per un omicidio.

**Wahrhaft**, *agg.* (echt) vero, schietto, genuino, germano.

2) ein wahrhafter Mann, uomo verace, veritiero, veridico. §. ein wahrhafter Bericht, rapporto vero, autentico.

**Wahrhaft**, *avv.* veramente, in verità. §. sie ist wahrhaft schön, ella è veramente, propriamente bella. §. er ist ein wahrhaft großer Mann, egli è davvero un grande uomo.

**Wahrhaftig**, *agg.* verace, veridico, veritiero.

**Wahrhaftig**, *avv.* veramente, davvero, in verità, veritieramente, sicuramente; it. realmente, in effetto. §. ja, wahrhaftig, sì, veramente, davvero. §. wahrhaftig, du kannst es glauben, tu me lo puoi credere davvero.

**Wahrhaftigkeit**, *f. senza plur.* veracità, veridicità.

**Wahrheit**, *f. plur.* **en**, verità, il vero. §. die Wahrheit lieben, essere amico della verità. §. der Wahrheit treu bleiben, attenersi al vero, alla verità. §. von der Wahrheit abweichen, nicht bei der Wahrheit bleiben, scostarsi dal vero. §. der Wahrheit zu nahe treten, ledere, offendere la verità. §. in Wahrheit! in verità, veramente; a dire il vero, a dir vero; davvero. §. um die Wahrheit zu bekennen, per confessare la verità. §. die Wahrheit zu sagen, wenn ich die Wahrheit sagen soll, per dire il vero, la verità.

§. das Spiel dieses Schauspielers ist voll Wahrheit, il modo di recitare di quest'attore è tutta verità. §. hinter die Wahrheit kommen, venire a scoprire la verità. §. die Wahrheit aus Einem herausbringen, cavare la verità di bocca altrui. It. (mit Gewalt) cavare di bocca altrui la verità con le tanaglie. It. (mit List) tirare altrui i calcetti. §. das ist die reine, lautere, nackte, einfache Wahrheit, ciò è la schietta, la pura verità. §. nach der Wahrheit gemäß, conforme al vero, alla verità. §. die Wahrheit ist, daß..., la verità, il vero si è, che.... §. Einem (derb) die Wahrheit sagen, cantarla chiara, dirla netta e schietta, dirla a lettere di scatola ad alcuno.

§. *Per* Grundsatz, wahrer Satz, verità; principio, massima. §. eine allgemein anerkannte, anschauliche, einleuchtende, angreifliche, unumstößliche, wichtige Wahrheit, verità generalmente riconosciuta, patente, evidente, palpabile, incontrastabile, importante. §. die Wahrheiten der Religion, le verità della religione. §. ein Zeuge, Märtirer der Wahrheit, testimonio, martire della verità. §. aus dieser Wahrheit folgt, da questa verità, da questo principio ne segue....

**Wahrheitseifer**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* zelo della verità.

**Wahrheitsfeind**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* nimico della verità.

**Wahrheitsfreund**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, amico della verità.

**Wahrheitsliebe**, *f. senza plur.* amore della verità.

**Wahrheitsliebend**, *agg.* amico della verità.

**Wahrlich**, *avv.* davvero, veramente, affè, in fede mia! §. ja, wahrlich! sì davvero! §. wahrlich, wahrlich, ich sage euch, in verità, in verità, vi dico.

**Wahrlosigkeit**, *f. senza plur.* neghittosità, trascuranza.

**Wahrmachung**, *f. senza plur.* verificazione, il verificare.

**Währmann**, *m. gen.* **es**; *plur* **männer**, *ubl.* Gewährsmann, V.

**Wahrnehmbar**, *agg.* percettibile, visibile, sensibile.

**Wahrnehmbarkeit**, *f. senza plur.* percettibilità, visibilità.

**Wahrnehmen**, *v. a. irreg.* scorgere, vedere; accorgersi, avvedersi di.... It. (mit dem Verstande) osservare, sentire, accorgersi, avvedersi, notare. §. ich habe oft wahrgenommen, daß..., mi sono spesse volte accorto, avveduto che....

2) die Zeit, Gelegenheit wahrnehmen, cogliere il tempo, l'occasione, servirsi, prevalersi dell'occasione. §. sein Bestes wahrnehmen, badare, abbadare, attendere al proprio bene, aver cura, prendersi pensiero del suo interesse.

**Wahrnehmer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* osservatore.

**Wahrnehmung**, *f. plur.* **en**, accorgimento, avvedimento, osservazione; percezione. §. (seines Vortheils) cura del proprio interesse, attenzione al suo bene.

**Wahrsagen**, *v. n.* presagire, indovinare, vaticinare; predire il futuro, dire la ventura. §. Einem wahrsagen, predire l'avvenire ad alcuno, fargli la ventura, l'oroscopo. §. aus den Sternen wahrsagen, astrologare. §. wahrsagen wollen, volerla far da indovino. §. sich wahrsagen lassen, farsi dire, predire la buona ventura.

**Wahrsager**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* indovino, divinatore. §. (aus der Hand) chiromante. §. (aus dem Feuer) piromante. §. (aus dem Wasser) idromante. §. (aus den Sternen) astrologo. §. (aus den Loosen) sortiere, sortilego. §. (aus dem Vogelflug, Vogelgeschrei) augure. §. (aus Eingeweiden der Thiere) aruspice.

**Wahrsagerei**, *f. plur.* **en**, indovinamento, divinamento, divinazione, indovinazione, augurio, predizione. §. (aus der Hand) chiromanzia. §. (aus dem Feuer) piromanzia. §. (aus dem Wasser) idromanzia. §. (aus den Sternen) astrologia. §. (durch das Loos) sortilegio. §. (aus den Eingeweiden der Thiere) aruspicio. §. (aus dem Fluge, dem Geschrei der Vögel) augurio.

**Wahrsagergeist**, *m. gen.* **es**; *plur.* **er**, spirito divinatorio, di divinazione.

**Wahrsagerinn**, *f. plur.* **en**, indovina; divinatrice.

**Wahrsagerisch**, *agg.* divinatorio, indovino.

**Wahrsagerkunst**, *f. senza plur.* arte divinatoria; l'arte dell' indovinare, d' indovinare.

**Wahrsagerstab**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stäbe**, bacchetta d'indovino.

**Wahrsagung**, *f. plur.* **en**, indovinamento, indovinazione, divinazione, predizione. §. eine kleine Wahrsagung, indovinazioncella. It. V. Wahrsagerei.

**Währschaft**, *f. plur. inusit.* V. Gewährschaft.

**Wahrscheinlich**, *agg.* verisimile, probabile, apparente; che ha faccia di vero. §. wahrscheinlicher Weise, verisimilmente, probabilmente.

**Wahrscheinlich**, *avv.* verisimilmente, probabilmente, apparentemente.

**Wahrscheinlichkeit**, *f. plur.* **en**, verisimiglianza, il verisimile; probabilità, apparenza. §. die Lehre von der Wahrscheinlichkeit, il probabilismo.

**Währung**, *f. plur.* **en**, *T. di Zecc.* valuta. §. Hamburger, Wiener Währung, valuta d'Amburgo, di Vienna.

2) *Per* Gewährleistung, V.

3) *Per* Dauer, V.

**Währwolf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **wölfe**, lupo mannaro.

§. *Fig.* er frißt wie ein Währwolf, egli mangia come un lupo.

**Wahrzeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* segno, contrassegno. §. das Wahrzeichen Berlins ist ein Bär, l'arma di Berlino porta, ha un orso per insegna.

**Waibel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Webel.

**Waid**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* guado, erba guada; glastro. §. falscher Waid, viperina volgare. §. wilder Waid, saponaria rossa. §. mit Waid färben, dare il guado, impiumare di guado.

**Waidasche**, *f. senza plur.* cenere di guado.

**Waidball**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bälle**, pallottola di guado [macinato].

**Waidbau**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* coltura, coltivazione del guado.

**Waidbauer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* coltivatore del guado.

**Waidblume**, *f. plur.* **n**, fiore del guado.

**Waiden**, *v. a.* dare il guado.

**Waidfärber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* maestro, appannatore di guado.

**Waidkuchen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pane, pallottola di guado.

**Waidküpe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Tint.* vagello di guado.

**Waidmühle**, *f. plur.* **n**, macinatojo del guado.

**Waise**, *m. e f. plur.* **n**, dieser Knabe ist (ein) eine Waise, questo ragazzo è orfano, un orfanello. §. dies Mädchen ist eine Waise, questa ragazza è orfana, una orfanella. §. zur Waise werden, divenire, diventare orfano. §. eine vaterlose Waise, orfano, orbo, orba di padre. §. eine mutterlose Waise, orfano, orbo, orba di madre. §. eine vater- und mutterlose Waise, orfano, orbo, orba di padre e madre.

**Waisengericht**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, tribunale, camera de' pupilli.

**Waisenhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, orfanotrofio, it. gli orfanelli.

**Waisenkind**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, orfano, orfana, orfanello.

**Waisenkirche**, *f. plur.* **n**, chiesa degli orfanelli.

**Waisenknabe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, orfano, orfanello.

**Waisenmädchen**, *n. gen. s; plur. sim. al sing.* orfana, orfanella.

**Waisenmutter**, *f. plur.* mütter, madre degli orfanelli [donna che ha cura degli orfanelli].

**Waisenrath**, *m. gen.* es; *plur.* räthe, consiglio, it. consigliere dei pupilli.

**Waisenschaft**, *f. plur. inusit.* orfanità, orfanezza.

**Waisenschule**, *f. plur.* n, scuola degli orfanelli.

**Waisenstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* orfanità.

**Waisenvater**, *m. gen.* s; *plur.* väter, padre degli orfanelli, ispettore degli orfani.

**Waislein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* orfanello.

**Wake**, *f. plur.* n, V. Wacke.

**Walchen**, *v. n.* ondeggiare, fluttuare.

**Walchern**, *v. a.* dimenare, rivolgere qua e là.

**Wald**, *m. gen* es; *plur.* Wälder, selva, foresta. §. ein kleiner Wald, bosco. §. ein großer Wald, selvone. §. ein dichter, undurchdringlicher Wald, selva folta, cupa, impenetrabile, impermeabile. §. der Thüringer, Böhmer Wald, la selva di Turingia, di Boemia. §. einen Wald fällen, abbattere, tagliare un bosco. § einen Wald lichten, diradare una selva, un bosco. §. Wald, zu Wald werden, inselvarsi, divenir selva, imboschire. einen Wald urbar machen, (durch Verbrennung) debbiare. §. in den Wald flüchten, tief in den Wald hineingehen, inselvarsi, imboscarsi. §. zum Walde gehörig, boschereccio, selvareccio. §. im Walde wachsend, lebend, silvestre, silvano; nemoroso.

§. *Per simil.* ein Wald von Masten zeigte sich längst dem Ufer, si scorse lungo la spiaggia una quasi foresta d'alberi fluttuanti. §. ein Wald von Haaren, una capellatura folta, capelli foltissimi.

§. *Prov.* 1. wie es in den Wald hineinschallet, so schallet es wieder heraus, qual ballata, tal sonata; qual proposta tal risposta; qual asino dà in parete, tal riceve.

§. *Prov.* 2. er sieht den Wald vor lauter Bäumen nicht, son tanti gli alberi che non vede il bosco; gli oggetti son tali e tanti, che il principal non scorge; it. egli cerca l'asino e vi va sopra.

**Waldacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo in [mezzo] una foresta.

**Waldaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* scimia silvana.

**Waldammer**, *f. plur.* n, emberizza silvestre.

**Waldanemone**, *f. plur.* n, *T. de'Bot.* anemone nemorosa.

**Waldbach**, *m. gen.* es; *plur.* bäche, ruscello di, nel bosco.

**Waldbeere**, *f. plur.* n, bacca, coccola silvestre.

**Waldbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitatore di foresta, di bosco; it. boscajuolo.

**Waldbewohnerinn**, *f. plur.* en, abitatrice di foresta, di bosco; it. boscajuola.

**Waldbiene**, *f. plur.* n, pecchia silvana, selvareccia.

**Waldblume**, *f. plur.* n, fiore silvano, nemoroso.

**Waldbrand**, *m. gen.* es; *plur.* brände, incendio in una foresta.

**Waldbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, solitario silvano; eremita, romito.

**Wäldchen**, *n. gen* s; *plur. sim. al sing. dim.* selvetta, bosco, boschetto.

**Walddistel**, *f. plur.* n, *T. de'Bot.* cardo nemoroso; it. agrifoglio.

**Walddosten**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de'Bot.* eupatorio.

**Walddrossel**, *f. plur.* n, viscada, zicchio

**Walddunkel**, *n. gen.* s; *senza plur.* il bujo, l'oscurità d'un bosco.

**Waldeiche**, *f. plur* n, quercia silvana, selvareccia.

**Waldein**, *avv.* (gehen) pigliar la via della foresta, entrarvi.

**Waldesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* asino salvatico; onagro, arnes.

**Waldeselinn**, *f. plur.* en, asina salvatica.

**Waldfarn**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* felce.

**Waldfenchel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de'Bot.* finocchiana, finocchietta.

**Waldflachs**, *m. gen.* es; *senza plur.* cuscuta, cassuta.

**Waldflöte**, *f. plur.* n, sampogna, zampogna.

**Waldforelle**, *f. plur.* n, trota di fiume boschereccio.

**Waldfrevel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contravvenzione alle, delitto contro le leggi boscherecce.

**Waldfrevler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trasgressore delle leggi boscherecce.

**Waldgebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* monti selvosi.

**Waldgedinge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Bosc.* seduta d'una vendita di legni.

**Waldgeflügel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uccelli di bosco, uccellame silvano.

**Waldgehäge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bandita, ricinto di selva, di bosco.

**Waldgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito, folletto boschereccio, silvano.

**Waldgerecht**, *agg.* pratico, esperto delle cose che riguardano le selve, le foreste.

**Waldgerechtigkeit**, *f. senza plur.* diritto della possessione d'una foresta.

**Waldgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale de' boschi e delle foreste.

**Waldgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canto degli uccelli boscherecci. It. canto de'cacciatori nella selva.

**Waldgeschrei**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* grido de'cacciatori nella foresta.

**Waldgesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, *T. de'Cacc.* levriere, bracco.

**Waldgesetz**, *n. gen.* es; *pur.* e, legge boschereccia, su le foreste.

**Waldgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta nemorosa, silvestre, selvareccia.

**Waldglöckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* baccaro.

**Waldgott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, silvano; dio boschereccio; satiro.

**Waldgöttinn**, *f. plur.* en, dea boschereccia; Napea.

**Waldgraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, intendente delle foreste; it. signore che ha dritto sui boschi de' vassalli.

2) *Per* Wildgraf, V.

**Waldgras**, *n. gen.* es; *plur.* gräser, erba di selva.

**Waldhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa selvareccia, boschereccia.

**Waldherd**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Ucell.* frascaja, aja nel bosco.

**Waldherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, padrone, proprietario d'una selva.

2) *Per* Neuntödter, V.

**Waldhirsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, cervo selvareccio, boschereccio.

**Waldhonig**, *m. gen.* es; *senza plur.* miele di selva.

**Waldhopfen**, *m. gen.* s; *senza plur.* luppoli silvestri

**Waldhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno [da caccia].

**Waldhornist**, *m. gen.* en; *plur.* en, suonator di corno [da caccia].

**Waldhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, francolino.

**Waldhüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardiboschi, guardaforeste.

**Waldhütte**, *f. plur.* n, capanna, tugurio selvareccio, boschereccio.

**Waldicht**, *agg.* simile a un bosco.

**Waldig**, *agg.* selvoso, boscoso, pieno di selve, di boschi. §. ein waldiges Land, paese imboschito.

**Waldine**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* cagna da caccia.

**Waldkirsche**, *f. plur.* n, cerasa silvestre, di bosco.

**Waldklette**, *f. plur.* n, *T. de'Bot.* circea.

**Waldkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* colsa.

**Waldkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, erba nemorosa, silvestre.

**Waldkresse**, *f. senza plur.* crescione silvestre, di bosco.

**Waldkümmel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* serpillo.

**Waldlatte**, *f. plur.* n, piana, corrente non digrossato, non piallato.

**Wäldlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* selvetta, boschetto.

**Waldlerche**, *f. plur.* n, lodola silvestre, di bosco.

**Waldleute**, *plur.* boscajuoli.

**Waldlilie**, *f. plur.* n, madreselva.

**Waldmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, e leute, boscajuolo.

2) *T. de'Cacc.* bracco; cane da caccia.

**Waldmännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* silvano, satirino, satiretto.

**Waldmarder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* faina silvana.

**Waldmaus**, *f. plur.* mäuse, sorcio di bosco.

**Waldmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Bot.* asperula. §. der wohlriechende Waldmeister, asperula odorata. §. der goldene Waldmeister, pettimbrosa. §. der große Waldmeister, consolida officinale.

**Waldmensch**, *m. gen.* en; *plur.* en, uomo selvaggio.

2) *T. de'Nat.* orangutango, orangutano.

**Waldmist**, *m. gen.* es; *senza plur.* concime di foglie secche, cadute.

**Waldmohn**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de'Bot.* grispignolo nemoroso.

**Waldmoos**, *n. gen.* es; *plur.* e, musco boschereccio.

**Waldnachtschatten**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* belladonna.

**Waldnelke**, *f. plur.* n, *T. de'Bot.* antirrinone.

**Waldnessel**, *f. plur.* n, ortica fetida.

**Waldnutzung**, *f. plur.* en, usufrutto d'una selva, d'un bosco.

**Waldnymphe**, *f. plur.* n, *T. Mitol.* ninfa boschereccia; driada.

**Waldnymphchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ninfetta boschereccia.

**Waldochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, }
**Waldochse**, *m. gen.* n; *plur.* n, } bissonte.

**Waldordnung**, *f. plur.* en, ordine, leggi concernenti le selve, le foreste.

**Waldpappel**, *f. plur.* n, *T. de'Bot.* malva salvatica.

**Waldrabe**, *m. gen.* n; *plur.* n, corvo di bosco.

**Waldratte**, *f. plur.* n, topo boschereccio.

**Waldrauch**, *m. gen.* es; *senza plur.* ragia di pino.

**Waldrebe**, *f. plur.* n, *T. de'Bot.* vitalba, clematide. §. die brennende Waldrebe, flamula.

**Waldrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, gius, diritto concernente i boschi.

**Waldreich**, *agg.* imboschito, pien di selve.

**Waldriegel**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de'Bot.* lunaria.

**Waldröthe**, *f. plur. inusit.* guado salvatico.

**Waldsänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Nat.* capinero.

**Waldschelle**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* digitello purpureo.

**Waldschlange**, *f. plur.* n, serpente silvano, di bosco.

**Waldschnecke**, *f. plur.* n, die schwarze Waldschnecke, martinaccio.

**Waldschnepfe**, *f. plur.* n, pizzardina; beccaccia boschereccia.

**Waldsperling**, *m. gen.* es; *plur.* e, passere boschereccio.

**Waldstreu**, *f. senza plur.* foglie cadute; strame di foglie secche.

**Waldstroh**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de'Bot.* gaglio giallo, erba zolfina.

**Waldstrom**, *m. gen.* es; *plur.* ströme, torrente in una selva, in un bosco.

**Waldtaube**, *f. plur.* n, colombo silvano, salvatico.

**Waldteufel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* satiro; silvano. §. ein kleiner Waldteufel, satirino, satiretto. §. ein häßlicher Waldteufel, satiraccio.

2) *T. de'Nat.* scimia silvana.

3) (Spielzeug der Kinder) raganella.

**Waldthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, bestia, animale selvareccio, silvano. It. camoscio selvareccio.

**Waldung**, *f. plur.* en, selve, foreste, boschi. §. diese Herrschaft hat schöne Waldungen, in questo podere vi sono, si trovano belle foreste.

**Waldvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello silvano, boschereccio.

**Waldwärts**, *avv.* verso la foresta.

**Waldwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua, fiume, ruscello.

**Waldweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, via, strada attraverso una selva.

**Waldweizen**, *m. gen.* s; *senza plur. T. dei Bot.* melampiro.

**Waldwicke**, *f. plur.* n, *T. de'Bot.* veccia nemorosa.

**Waldwiesel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* furetto.

**Waldwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* consolida maggiore.
**Waldziege**, *f. plur.* n, capra salvatica.
**Walen**, *v. n. T. di Mar.* das Schiff walet, il vascello va barcollando.
**Walger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Stopfnudel) gnocco [da ingrassare oche].
**Walgerholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, spianatojo.
**Walgern**, } *v. a.* (den Teig) spianare, stendere la
**Wälgern**, } pasta.
**Walgvogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, *T. de' Nat.* il dodo.
**Walke**, *f. plur.* n, il sodare; la folla. §. dem Tuche die Walke geben, sodare il panno, dargli il purgo.
2) *Per* Walkmühle, gualchiera.
3) eine Walke Tuch, Folle, una folla di panno, di pelli.
**Walken**, *v. a.* (Tuch, Strümpfe) sodare, purgare, gualcare. §. einen Hut walken, follare un cappello. §. Häute walken, follare le pelli.
§. *Fig. Fam.* Einen walken, percuotere, bastonare alcuno, dargli un carico di legnate.
**Walken**, *n. gen.* s; *senza plur.* il sodare, il gualcare.
**Walker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gualchierajo, purgatore; follone.
**Walkerei**, *f. plur.* en, V. Walke, 1. 2.
**Walkererde**, *f. plur.* n, terra di purgo; cimolite.
**Walkerkunst**, *f. senza plur.* l'arte di sodare i panni.
**Walkerlohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* paga del gualchierajo.
**Walkfaß**, *n. gen.* es; *plur.* fäßer, mastello di gualchiera.
**Walkholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, *T. de' Cappell.* rolletto.
**Walkmühle**, *f. plur.* n, gualchiera, folla.
**Walkmüller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gualchierajo, purgatore; follone.
**Walkrasch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Pann.* rascia sodata.
**Walkrippe**, *f. plur.* n, *T. de' Pann.* accostolatura.
**Walkstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, V. Walkholz.
**Walktafel**, *f. plur.* n, *T. de' Cappell.* banco della folla.
**Walktrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, pila, mastello di gualchiera.
**Walkung**, *f. plur. inusit.* il sodare, il purgare i panni.
**Wall**, *m. gen.* es; *plur.* Wälle, vallo, riparo, spalla, terrapieno, baluardo. §. einen Wall aufwerfen, fare, alzare valli, ripari. §. mit Wällen umgeben, circondare, attorniare di valli, di terrapieni, di baluardi. §. die Wälle abtragen, spianare i valli, i baluardi. §. auf dem Walle wohnen, spazieren gehen, abitare, passeggiare su i baluardi, su i bastioni della città.
2) *Per* Damm, riparo, argine.
§. *Fig.* riparo, argine, difesa.
3) strada elevata, alzata.
4) ein Wall Torf, una stiva, catasta di torba. §. ein Wall Häringe, un'ottantina d'aringhe. §. ein Wall Eier, un'ottantina d'uova.
5) *T. di Mar.* spiaggia, costa, terra. It. proda.
**Wall**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Aufwallen) bollitura, bollore.
**Wallach**, *m. gen.* es; *plur.* e, cavallo castrato, scozzato.
**Wallachen**, *v. a.* (einen Hengst) castrare un cavallo.
**Wallacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* castracavalli.
**Wallanker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* ancora di proda, da approdare.
**Wallarbeit**, *f. plur.* en, il far valli, terrapieni.
**Wallarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guastatore, lavoratore, marrajuolo, picconajo.
**Wallbank**, *f. plur.* bänke, *T. di Fortif.* banchina.
**Wallbekleidung**, *f. plur.* en, rivestimento del vallo, del riparo.
**Wallbirke**, *f. plur.* n, betula nera di Virginia.
**Wallbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. Mil.* breccia.

**Wallbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, (Pilger) pellegrino.
**Walldistel**, *f. plur.* n, cardo stellato.
**Wallen**, *v. n.* ondeggiare, fluttuare. It. (vom siedenden Wasser) bollire, bollicare, far bolle; crosciare. §. stark wallen, bollire a croscio, a ricorsojo. §. die Flamme wallet, la fiamma vampeggia. §. man sieht den Rauch wallen, si vede una vampa di fumo. §. das Meer wallet, il mare ondeggia, fiotta. §. ihr Haar wallte im Winde, i suoi capelli sparsi ondeggiavano al vento. §. die Saat, das Getreide wallet, le biade ondeggiano.
§. mein Blut wallet, il sangue mi bolle nelle vene. §. das Herz wallet mir vor Freude, il cuor mi palpita di gioja.
2) *Poet.* camminare, andare. §. die auf Erden wallen, i pellegrini di questo mondo.
**Wallen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'ondeggiare, ondeggiamento, fluttuamento. §. (einer siedenden Flüssigkeit) bollimento, ebollimento, ebollizione. §. (des Blutes) bollimento. §. (des Getreides) ondeggiamento, l'ondeggiare. §. (der Flamme) la vampa [della fiamma].
**Wällen**, *v. a.* far bollire, dare una bollitura. §. gewälltes Fleisch, carne lessa.
**Wallend**, *part. att.* ondeggiante, fluttuante. It. bollente, che bolle, fervente. §. die wallenden Fluten, i fiotti ondeggianti. §. die wallende Saat, le biade ondeggianti. §. wallendes Blut, sangue che bolle nelle vene. §. wallende Haare, capelli ondeggianti. §. ihr wallender Busen, il di lei ondulante, ondeggiante, fluttuante seno.
§. *T. de' Med.* ein wallender Puls, polso ondeggiante.
2) *Poet.* camminante, camminando.
**Waller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* viandante, camminante.
**Wallerfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* amia, siluro.
**Wallfahren**, *v. n. irreg. più usitato* wallfahrten, pellegrinare, andare pellegrinando, in pellegrinaggio.
**Wallfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pellegrino, pellegrinante, peregrino.
**Wallfahrt**, *f. plur.* en, pellegrinaggio, peregrinazione.
**Wallfahrten**, *v. n.* (pilgern) pellegrinare, andar pellegrinando [a un luogo santo].
**Wallfahrter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pellegrino, peregrino, pellegrinante.
**Wallfahrterinn**, *f. plur.* en, pellegrina.
**Wallfartskappelle**, } *f. plur.* n, cappella, chie-
**Wallfahrtskirche**, } sa ove si va in pellegrinaggio.
**Wallfahrtsort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, luogo che si visita dai pellegrini.
**Wallfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, balena; it. ceto; orca.
**Wallfischähnlich**, } *agg.* simile a balena.
**Wallfischartig**, }
It. *T. de' Nat.* cetaceo.
**Wallfischbarten**, *f. plur.* bargiglioni di balena.
**Wallfischbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Fischbein.
**Wallfischfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wallfischfänger.
**Wallfischfang**, *m. gen.* es; *senza plur.* pesca delle balene.
**Wallfischfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pescatore delle balene.
**Wallfischkahn**, *m. gen.* es; *plur.* kähne, cuciforno.
**Wallfischlaus**, *f. plur.* läuse, *T. de' Nat.* cicala di mare.
**Wallfischpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wallfischruthe.
**Wallfischrippe**, *f. plur.* n, costola di balena.
**Wallfischruthe**, *f. plur.* n, verga, membro di balena.
**Wallfischspeck**, *m. gen.* es; *senza plur.* lardo di balena.
**Wallfischthran**, *m. gen.* es; *senza plur.* olio di balena.
**Wallfischtödter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Nordkaper) orca.
**Wallgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. di Fortif.* terrapieno.
**Wallgräber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guastatore, marrajuolo.
**Wallkatze**, *f. plur.* n, *T. di Fortif.* cavaliere.

**Wallkeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Fortif.* casamatta.
**Wallkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, mughetto.
**Wallkugel**, *f. plur.* n, *T. Mil.* palla appuntata [da far breccia].
**Wallnuß**, *f. plur.* nüße, la noce.
**Wallnußbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, il noce.
**Wallrath**, *m. gen.* es; *plur.* e, bianco di balena, spermaceti.
**Wallrathlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, candela di spermaceti.
**Wallrathpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cerotto di spermaceti.
**Wallroß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, cavallo marino.
**Wallroßzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente di cavallo marino.
**Wallschild**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fortif.* rivellino.
**Wallung**, *f. plur.* en, (beim Sieden) bollimento, bollitura. §. (des Meeres) ondeggiamento. §. (im Blute) bollore, ribollimento del sangue.
§. *Fig.* in Wallung gerathen, venire in agitazione, in grande mozione, bollore.
**Wallwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* vento di terra, che viene dalla costa.
**Wallwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* consolida.
**Walm**, *m. gen.* es; *plur.* e, ondeggiamento, moto ondeggiante.
2) mulinello, vortice, gorgo.
3) *T. d'Arch.* padiglione.
**Walmdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, *T. d'Arch.* tetto a padiglione.
**Walmen**, *v. a. T. d'Arch.* (ein Dach) munire, provvedere di tetto a padiglione.
**Walmgewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Arch.* volta a tutto sesto.
**Walmstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, } *T. d'Arch.*
**Walmziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim.* } tegola di tetto *al sing.* a padiglione.
**Walpurgis**, *Nome propr. f. indeclin.* Valpurge.
**Walpurgisabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, vigilia di S. Valpurge.
**Walpurgiskraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* lunaria.
**Walpurgisnacht**, *f. plur.* nächte, notte di S. Valpurge [nella quale le streghe, come si crede, vanno in tregenda]. It. il noce di Benevento.
**Walpurgistag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di S. Valpurge.
**Wals**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Wels.
**Wälsch**, *agg.* (fremd, ausländisch) forestiero, straniero. §. der wälsche Hahn, gallo d'India; gallinaccio. §. das wälsche Huhn, gallina d'India. §. die wälsche Nuß, la noce.
§. *Fig.* das kommt mir wälsch vor, questo mi pare, mi giugne strano, singolare.
2) *Per* französisch, francese.
3) *Per* italienisch, italiano. §. die wälsche Sprache, la lingua italiana. §. wälsch reden, parlare italiano.
§. *T. d'Aritm.* die wälsche Praktik, la pratica italiana. §. ein wälscher Einband, legatura all'italiana.
**Wälsche**, *m.* e *f. gen.* n; *plur.* n, un Italiano, una Italiana.
**Wälschen**, *v. n. Fam.* parlare in gergo.
**Wälschkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* cavolo romano: verza.
**Wälschkorn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* formentone, grano turco.
**Wälschkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Wälschkohl.
**Wälschland**, *n. gen.* s; *senza plur.* Italia.
**Walten**, *v. n.* (wirken, handeln) disporre, governare, operare, agire, fare. §. mit Etwas walten, disporre di q. c. a suo talento, a suo piacimento. §. Einen walten lassen, lasciar fare, operare uno. §. das walte Gott! piacesse a Dio! Dio lo faccia! Dio il voglia! §. die Gnade Gottes walte über uns, la grazia di Dio invigili sopra di noi.
It. *Per* herrschen, governare, dominare.
**Waltrappe**, *f. plur.* n, (Pferdedecke) gualdrappa.
**Walze**, *f. plur.* n, *T. Geom.* cilindro.
2) *Per* Rolle, rullo, cilindro. §. (zu Lasten) rulli, curro. §. (zum Ebenen) appianatojo, rullo. §. (zu Spieluhren, Drehorgeln) barile.

§. *T. de' Bot.* cilindro.

**Walzen**, *v. a.* ein gepflügtes Feld, die Gänge im Garten walzen, spianare, appianare un campo, i viali del giardino [col rullo]. §. den Hafer, die Gerste walzen, spianare, appianare un campo seminato di avena, di orzo.

§. *T. de' Forn.* den Teig walzen, spianare, distendere la pasta.

2) *v. n.* valsare, ballare il valsero.

**Wälzen**, *v. n.* rotolare, voltolare, rullare, ruzzolare; girare, rivolgere. §. sich wälzen, voltolarsi, rivoltarsi in giro. §. sich auf dem Grase wälzen, voltolarsi, sull'erba. §. sich im Kothe wälzen, ravvolgersi nel fango.

§. *Fig.* sich wälzen vor Lachen, scoppiare dalle risa. §. Etwas von sich wälzen, scaricarsi, disimpegnarsi, liberarsi d'un affare, fare a scarica l'asino. §. die Schuld auf Einen wälzen, porre, mettere la colpa addosso ad uno, incolparlo. §. Einem Alles, alle Geschäfte auf den Hals wälzen, caricare uno di tutte le faccende. §. man wälzt ihm Alles auf den Hals, egli è l'asino, il facchino degli altri.

**Wälzend**, *part. att.* voltoloni, voltolone, rotoloni, con voltolarsi, voltolandosi.

**Walzenförmig**, *agg.* cilindrico, di forma cilindrica.

**Walzengerüst**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, armadura del rullo.

**Walzenlinie**, *f. plur.* **n**, elice.

**Walzenpresse**, *f. plur.* **n**, strettojo a cilindri.

**Walzenscheide**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* cornume.

**Walzenschnecke**, *f. plur.* **n**, cilindro.

**Walzenstein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* entrochite.

**Walzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* valsero. §. einen Walzer tanzen, danzare un valsero, valsare. §. einen Walzer spielen, suonare un valsero.

**Wälzer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che rulla, che voltola.

It. *T. de' Nat.* volvoce.

2) volume in foglio; libro voluminoso, pesante.

**Wälzung**, *f. plur.* **en**, lo spianare con rullo.

**Walzwerk**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, laminatojo.

**Wamme**, *f. plur.* **n**, (des Ochsen) giogaja, sottogola, pagliolaja.

2) *T. di Macell.* sugna, strigolo. It. le trippe, le budelle.

3) *Per* Bauch, ventre, pancia.

**Wamms**, *n. gen.* **es**; *plur.* **Wämmser**, [qualche volta, **Wamse**] giubba, giubbone.

§. *Fig. Fam.* Einem Wamms und Hosen ausziehen, spogliare, scorticare uno, ridurlo al verde, al lastrico.

§. Einem das Wamms ausklopfen, ihm Wammse geben, spianare le cuciture, rivedere le costole ad uno, ungergli le spalle.

**Wämmschen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* giubbetto, giubbettino.

**Wammsen**, *v. a. Fam.* (Einen) spianare le cuciture, ungere le spalle ad uno.

**Wammsschneider**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* giubbonaro, sarto di giubbe.

**Wampe**, *f. plur.* **n**, (Weiche) fianco. §. Einem in die Wampe stoßen, dare ad uno un colpo nel fianco.

2) *Per* Unterleib, pancia, epa. §. sich die Wampe füllen, impinzarsi l'epa, darsene una buona corpacciata.

3) *Per* Wamme, V.

**Wand**, *f. plur.* **Wände**, parete; muro. §. eine kleine Wand, paretello. §. eine hölzerne, bretterne Wand, assito, tavolato. §. eine steinerne, gemauerte Wand, muro. §. eine Wand ziehen, alzare un muro. §. eine spanische Wand, tramezzo, paravento. §. sich an die Wand lehnen, appoggiarsi al, contro il muro.

§. *Fig.* mit dem Kopfe durch die Wand wollen, dar della testa nel muro; cozzare col muro, co' muricciuoli. §. es ärgert ihn die Fliege an der Wand, un moscherin che passa lo fa andare in furia.

2) *Per simil.* parete.

§. *T. de' Cacc.* e *Ucell.* paretella, tela.

§. *T. d'Anat.* die Wände des Magens, le pareti, le tonache dello stomaco. §. die Wände eines Kastens, Gefäßes, le pareti d'una cassa, d'un vaso.

§. *T. di Mar.* le sartie, le sarchie. §. ein Schiff unter Wand bringen, munire di sartiame, di sarchie una nave.

§. *T. de' Manisc.* (am Pferdehufe) cerchio.

§. *T. de' Min.* roccia, parete.

**Wand**, *imperf. indic.* V. winden.

**Wandbank**, *f. plur.* **bänke**, banco al muro.

**Wandbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. d' Anat.* osso parietale.

**Wandbekleidung**, *f. plur.* **en**, rivestimento del muro.

**Wandbesen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* spazzola.

**Wände**, *imperf. sogg.* V. winden.

**Wandel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Veränderung) mutazione, cambiamento. §. Gott ist ohne Wandel, Dio è immutabile.

2) *T. de' Cacc.* il bazzicare. §. das Wild hat hier seinen Wandel, il selvaggiume bazzica qui, suol venire in questo luogo.

3) *Per* Lebenswandel, vita, tenore di vita, maniera di vivere, condotta. §. einen frommen Wandel führen, menare una vita da santo.

4) Handel und Wandel, il commercio.

5) *Per* Mangel, Fehler, magagna, difetto, vizio. §. ohne Wandel, senza pecca, senza magagna.

**Wandelbar**, *agg.* (unveränderlich) mutabile, variabile, versatile, incostante. §. das wandelbare Glück, l'instabile fortuna. §. ein wandelbarer Sinn, carattere, indole instabile.

2) *Per* schadhaft, difettoso, guasto, sghangherato, scomposto, rovinato. §. dieses Gebäude wird wandelbar, questa fabbrica va divenendo labile. §. diese Maschine ist wandelbar, questa macchina è guasta, scomposta, sgangherata.

**Wandelbarkeit**, *f. senza plur.* mutabilità.

**Wandelglück**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* la fortuna instabile.

**Wandeln**, *v. n.* (gehen) camminare, fare cammino, strada, andare.

§. *Fig.* unsträflich wandeln, andare il retto sentiero, menare una vita irreprensibile.

2) *v. a.* einen Weg wandeln, camminare per una strada.

3) *Per* verändern, mutare, variare, cambiare. §. seine Liebe in Haß wandeln, mutare, cambiare il suo amore in odio. §. sich wandeln, mutarsi, cambiarsi.

**Wandeln**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* il camminare.

**Wandelpön**, *f. plur.* **en**, *T. Giur.* (Reukaufsgeld) storno.

**Wandelstern**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, (Planet) pianeta.

**Wandelung**, *f. plur.* **en**, *T. Eccles.* transubstanziazione.

**Wanden**, *imperf. indic.* }
**Wänden**, *imperf. sogg.* }
**Wandest**, *imperf. indic.* } V. winden.
**Wändest**, *imperf. sogg.* }
**Wandet**, *imperf. indic.* }
**Wändet**, *imperf. sogg.* }

**Wanderbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, *T. delle Arti*, libretto [d'un lavorante viaggiatore].

**Wanderer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Wandrer.

**Wanderfalke**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, falcone pellegrino.

**Wanderjahre**, *n. plur.* *T. delle Arti*, anni, tempo in cui un lavorante va girando il mondo.

**Wandermönch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, girovajo.

**Wandern**, *v. n.* zu Fuß wandern, andare a piedi, camminare; viaggiare. §. durch die Welt wandern, girare il mondo, correr paesi. §. aus der Stadt, in die Fremde wandern, andar fuora della città, andare in paese straniero. §. (von Handwerksburschen) girare il mondo, andar vagando qua e là, spronare le scarpe.

§. *Fig.* aus dem Leben wandern, uscire di vita, passare all'altra vita. §. seine Kleider u. s. w. sind zu dem Juden gewandert, i suoi abiti sono andati a stare dal rigattiere, stanno in pegno da lui. §. glauben, daß die Seelen wandern, credere che le anime trasmigrano, credere la metempsicosi. §. Völker, welche wandern, popoli trasmigranti, nomadi.

It. *v. a. P. e.* seine Straße wandern, andar la sua via, la sua strada.

**Wandernd**, *part. att.* camminante, viaggiante, viandante; ambulante. §. eine wandernde Schauspielergesellschaft, truppa ambulante di commedianti.

**Wanderratte**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* (Lemming) lemmo.

**Wanderschaft**, *f. plur.* **en**, *T. delle Arti*, gita, viaggio. §. auf die Wanderschaft gehen, far le sue gite, andar girando il mondo, esercitare il mestiere pel mondo.

§. *Fig.* seine Wanderschaft auf Erden geendigt haben, aver terminato il pellegrinaggio di questa vita.

**Wandersmann**, *m. gen.* **es**; *plur.* **leute**, viandante; passaggiero, viaggiatore [a piedi].

**Wanderstab**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stäbe**, bastone di viandante.

§. *Fig.* den Wanderstab ergreifen, dar di piglio al bordone, mettersi in cammino, in viaggio. §. den Wanderstab weiter setzen, continuare il suo viaggio, la sua gita.

**Wanderung**, *f. plur.* **en**, camminata, il camminare, il viaggiare a piedi, giro, girata. §. (der Völker) emigrazione, trasmigrazione. §. (der Seelen) trasmigrazione delle anime, metempsicosi.

**Wanderzehrung**, *f. plur.* **en**, viatico.

**Wanderzeit**, *f. plur. inusit.* (der Gesellen) tempo, anni in cui i lavoranti vanno girando il mondo.

**Wandhaken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* uncino, arpione da muro.

**Wandkalender**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* almanacco da banco.

**Wandkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* parietaria.

**Wandlaus**, *f. plur.* **läuse**, cimice.

**Wandleuchter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ventola. It. (mit Armen) ventola a più braccia, viticci.

**Wandnagel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **nägel**, chiodo [fitto nel muro].

**Wandpfeiler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pilastro [appoggiato al muro].

**Wandrahmen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* *T. de' Pann.* telajo.

**Wandsäule**, *f. plur.* **n**, colonna appoggiata al muro.

**Wandschrank**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schränke**, armadio nella parete.

**Wandschraube**, *f. plur.* **n**, uncino, arpione a vite.

**Wandtau**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Mar.* sartie.

**Wandte**, }
**Wandten**, } *imperf. indic.* V. wenden.

**Wandteppich**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, tappezzeria.

**Wandtest**, }
**Wandtet**, } *imperf. indic.* V. wenden.

**Wanduhr**, *f. plur.* **en**, orologio a pendolo; pendolo.

**Wange**, *f. plur.* **n**, (Backe) guancia, gota. §. rothe Wangen haben, aver le guance vermiglie. §. vom Weinen erhitzte Wangen, gote riarse dal pianto. §. eingefallene Wangen, guance incavate. §. die Thränen flossen über ihre Wangen, le lagrime inondarono le sue gote, guance, scorrevan giù per le sue gote.

2) *Per simil. plur.* Wangen (einer Presse), guance. §. (eines Schraubstockes) ganasce. §. (am Mastbaume) gemelle, mastiette. §. (des Steuerruders) guance.

**Wangenbein**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. d'Anat.* osso zigomatico.

**Wangenfortsatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fortsätze**, *T. d'Anat.* processo zigomatico.

**Wangengrübchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* fossetta delle guance.

**Wangenmuskel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **n**, *T. d'Anat.* muscolo.

**Wanke**, *f. plur.* **n**, *T. de' Pann.* tassetto.

**Wankellaune**, *f. plur.* **n**, umor variabile, ineguale, instabile.

**Wankelmuth**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* instabilità, incostanza, volubilità; animo incostante, volubile, vacillante, variabile.

**Wankelmüthig**, *agg.* instabile, incostante, variabile, volubile, vacillante, irresoluto. §. ein wankelmüthiger Mensch, uomore variabile, incostante, irresoluto, versatile.

**Wankelmüthig**, *avv.* incostantemente, volubilmente.

**Wankelmüthigkeit**, *f. senza plur.* instabilità, incostanza, volubilità.

**Wanken**, *v. n.* vacillare, barcollare; balenare, traballare, andar barcollando, a onde; tentennare. §. zu wanken anfangen, cominciare a vacillare. §. sie wankte und war einer Ohnmacht nahe, vacillante cadde quasi in deliquio. §. (von Betrunkenen) barcollare, balenare, andare a onde, traballare. §. er wankte aus der Stube, uscì di stanza con. a passi vacillanti, barcollone, barcollando. §. der linke Flügel fing an zu wan-

ken, l'ala sinistra cominciò a cedere, non tenne più piede fermo. §. der Feind fing an zu wanken, i nemici cominciarono a cedere, a piegare.

§. *Fig.* ich werde weder weichen, noch wanken, non cederò d'un sol passo; non retrocederò in alcun modo. §. im Glauben wanken, titubare, vacillare nella fede. §. sein Muth fing an zu wanken, il suo coraggio cominciò a vacillare, a cedere. §. der Sieg wankte lange Zeit, la vittoria restò lungo tempo indecisa, in dubbio. §. in seinen Entschlüssen wanken, essere irresoluto, essere titubante ne'suoi progetti. §. im Reden wanken, non essere fermo, costante nelle sue asserzioni. § (von Kaufleuten, Günstlingen) balenare.

**Wanken**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* vacillamento, barcollamento, titubazione, tentennamento.

§. *Fig.* vacillamento, irresoluzione.

**Wankend**, *part. att.* vacillante, barcollante, titubante, balenante. §. mit wankenden Tritten, con passi vacillanti, incerti.

It. *Fig.* vacillante, titubante; incerto, dubbioso, irresoluto.

§. *Fig.* ein wankender Muth, coraggio, animo titubante, venuto meno. §. ein wankender Entschluß, risoluzione incerta. §. ein wankender Thron, un trono vacillante.

**Wann**, *avv.* (zu welcher Zeit) quando. §. wann wird er kommen? quando verrà? §. es sei, wann es wolle, sia quando si sia, quando si voglia. §. ich weiß nicht wann noch wie, non so nè come, nè quando. §. seit wann? da quando in qua, in poi?

§. *Fam.* dann und wann, di quando in quando, di tempo in tempo, talvolta, altre volte.

**Wännchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* tinello, tinella.

**Wanne**, *f. plur.* **n**, tinozza, tino. §. (zum Baden) bagneruola.

§. *T. d'Agric.* vaglio, ventola, ventilabro.

**Wanne!** *interj. provinc.* guarda!

**Wannen**, *v. a. T. d'Agric.* (das Getreide) ventolare, vagliare il grano.

**Wannen**, *avv.* von wannen? da dove? da qual luogo?

**Wannenhero**, *avv. ûbl.* woher, V.

**Wannenmacher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che fa ventole, vagli; panierajo.

**Wannenweiher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* } acertello; astore.
**Wannenweihe**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, }

**Wännlein**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* tinello, tinella.

**Wanst**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Wänste**, *Voce fam.* (Unterleib) pancia, epa, trippa, ventre. §. ein dicker Wanst, grossa pancia, epaccia. §. ein Pferd mit dickem Wanste, cavallo corpacciuto, panciuto. §. sich den Wanst füllen, stopfen, impinzarsi, farsene una buona corpacciata, mangiare a crepa pancia. §. er hat den Wanst voll, egli ha l'epa pinza.

§. *Modo basso*, sie hat den Wanst voll, ella va col corpo a gola.

**Wänstig**, *agg.* panciuto, corpacciuto.

**Wanze**, *f. plur.* **n**, cimice. §. eine große Wanze, cimicione.

**Wanzenbrut**, *f. senza plur.* uova di cimice.

**Wanzengeruch**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* puzzo di cimici.

**Wanzenkraut**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* spatula fetida; it. dolcimele.

**Wanzenmittel**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* rimedio per, contro le cimici.

**Wanzennest**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, nido, cova di cimici.

**Wanzensame**, *m. gen.* **ns**; *senza plur. T. dei Bot.* corisperma.

**Wanzeit**, *f. plur. inusit. T. di Mar.* marea e contramarea.

**Wanzicht**, *agg.* wanzichter Geruch, puzzo di cimici. It. *avv.* wanzicht riechen, puzzare di cimici.

**Wanzig**, *agg.* pien di cimici.

**Wapen**, } *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* arme,
**Wappen**, } scudo gentilizio, impresa di famiglia; stemma. §. (auf dem Schilde) blasone, arme. §. ein Wappen ausmalen, dipingere, blasonare le armi. §. Wappen erklären, blasonare. §. einen Löwen u. s. w. im Wappen führen, portare, avere un lione, ec. nell'arme.

**Wappenbalken**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. d'Arald.* fascia.

**Wappenbild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, insegna, impresa.

**Wappenbinde**, *f. plur.* **n**, fascia.

**Wappenbrief**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, diploma gentilizio.

**Wappenbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro araldico; it. armista.

**Wappendecke**, *f. plur.* **n**, padiglione.

**Wappendeuter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* blasonista.

**Wappendeutung**, *f. plur.* **en**, blasone, il blasonare.

**Wappenfarben**, *f. plur.* colori, smalti dello scudo.

**Wappenfeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, campo, area dello scudo, dell'arme.

**Wappengenoß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, colui che ha le stesse arme gentilizie.

**Wappengeschichte**, *f. plur.* **n**, storia d'arme gentilizie.

**Wappenhalter**, *m. plur.* i tenenti [come leoni, leopardi, ec. che tengono lo scudo].

**Wappenhelm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, elmo, cimiero dello scudo.

**Wappenherold**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, araldo.

**Wappenkenner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Wappenkundige.

**Wappenkönig**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, re d'arme, araldo.

**Wappenkunde**, *f. senza plur.* blasone, araldica.

**Wappenkundige**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, blasonista, araldico.

**Wappenkunst**, *f. senza plur.* V. Wappenkunde.

**Wappenkünstler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Wappenkundige.

**Wappenmaler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pittore d'arme gentilizie.

**Wappenmantel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **mäntel**, manto dello scudo.

**Wappenrock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **röcke**, sarcotta d'araldo.

**Wappensäule**, *f. plur.* **n**, colonna dell'arme.

**Wappenschau**, *f. plur. inusit.* inspezione, esame araldico [ne' tornei].

**Wappenschild**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, scudo [dell'arme].

**Wappenschildchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* scudetto dell'arme.

**Wappenschneider**, } *m. gen.* **s**; *plur. sim. al*
**Wappenstecher**, } *sing.* incisore d'arme gentilizie.

**Wappensprache**, *f. plur. inusit.* termini araldici, del blasone.

**Wappenspruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sprüche**, motto dell'impresa, dell'arme.

**Wappentheilung**, *f. plur.* **en**, partizione dello scudo gentilizio.

**Wappenwort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, termine araldico, del blasone.

**Wappenzierde**, *f. plur.* **n**, ornamento, accompagnamento dello scudo.

**Wappnen**, *v. n.* V. waffnen.

**War**, *imperf. indic.* V. seyn.

**Warb**, *imperf. indic.*
**Wärbe**, *imperf. sogg.*
**Warben**, *imperf. indic.*
**Wärben**, *imperf. sogg.*
**Warbest**, *imperf. indic.*
**Wärbest**, *imperf. sogg.*
**Warbet**, *imperf. indic.*
**Wärbet**, *imperf. sogg.* } V. werben.

**Ward**, *imperf. indic.* V. werden.

**Wardein**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. di Zecc.* guardiano, assaggiatore.

**Werdiren**, *v. a. T. di Zecc.* assaggiare le monete.

**Wardst**, *imperf. indic.* V. werden.

**Ware**, *f. plur.* **n**, V. Waare u. s. w.

**Wäre**, *imperf. sogg.*
**Waren**, *imperf. indic.*
**Wären**, *imperf. sogg.*
**Warest**, *imperf. indic.*
**Wärest**, *imperf. sogg.*
**Waret**, *imperf. indic.*
**Wäret**, *imperf. sogg.* } V. seyn.

**Warf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Tess.* trama.

**Warf**, *imperf. indic.*
**Wärfe**, *imperf. sogg.*
**Warfen**, *imperf. indic.*
**Wärfen**, *imperf. sogg.*
**Warfest**, *imperf. indic.*
**Wärfest**, *imperf. sogg.*
**Warfet**, *imperf. indic.*
**Wärfet**, *imperf. sogg.* } V. werfen.

**Warlich**, *agg.* V. wahrlich.

**Warlo**, *n. indeclin. T. di Mar.* funi, sartiame, cordame di riserva.

**Warm**, *agg.* caldo; riscaldato. §. warme Füße, Hände haben, aver le mani calde, i piedi caldi. §. ein warmes Bad, bagno caldo, d'acqua calda; terme. §. warmes Wasser, acqua calda. §. ein warmer Ofen, stufa, fornello riscaldato. §. eine warme Stube, stanza calda, riscaldata. §. warme Speisen, pietanze calde. §. warme Getränke, bevande calde. §. ein (von der Sonne) warmes Plätzchen, caldina. §. warmes Wetter, tempo caldo. §. ein warmes Kleid, vestito che tien caldo. §. Thiere mit warmem Blute, animali che han caldo il sangue.

§. *Fig.* ein warmer Freund, un caldo amico. §. eine warme Liebe, amore ardente.

**Warm**, *avv.* caldo, caldamente. §. mir ist warm, mi sento un gran caldo addosso. §. warm werden, cominciare a riscaldarsi, a divenir caldo. §. warm machen, riscaldare, scaldare. §. das Zimmer warm machen, riscaldare, scaldare la stanza. §. sich warm gehen, arbeiten, riscaldarsi, scaldarsi a forza di correre, di lavorare. §. die Sonne scheint sehr warm, il sole scotta, cuoce. §. es ist heute sehr warm, oggi fa molto caldo. §. gestern war es wärmer, jeri faceva più caldo. §. warm baden, prendere un bagno caldo. §. den Leib, die Füße warm halten, tenere, mantenere caldo il ventre, caldi i piedi. §. sich warm anziehen, vestirsi di panni che tengono caldo, coprirsi bene [di panni]. §. halte mir das Essen warm, tienmi caldo il mangiare. §. ich kann nicht warm werden, non posso riscaldarmi.

§. *Fig.* Einem warm machen, stringere fortemente alcuno, dargli da fare, da pettinare. §. Einem den Kopf warm machen, rompere la testa, riscaldare gli orecchi ad uno, seccarlo, stuccarlo, importunarlo. §. er ist weder kalt noch warm, non si sa, se egli sia carne o pesce; se è freddo nè tampoco è caldo. §. ich schreibe Ihnen diese Neuigkeit noch ganz warm, le scrivo questa nuova calda calda. §. warm sitzen, stare, viversene nella bambagia, negli agi, nell'opulenza. §. sich warm für Einen verwenden, passare caldissimi uffizj per alcuno. §. es wurde mir warm ums Herz, mi s'inteneri il cuore, mi sentii commosso. §. es ging warm zu, si batterono con calore, con fervore; si venne strettamente a' ferri.

§. *Fam.* man muß ihn warm halten, è di mestieri non farlo raffreddare; è d'uopo far di tutto per mantenerselo favorevole.

**Warmbad**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bäder**, bagno caldo; terme.

**Wärmbecken**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Bettwärmer) scaldaletto. It. (zu Speisen) scaldavivande.

**Warmbier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, birra calda [cotta con uova ed aromi].

**Warmblütig**, *agg.* di sangue caldo, che ha caldo il sangue. §. die warmblütigen Thiere, animali che han caldo il sangue.

§. *Fig.* ein warmblütiger Mensch, uomo focoso, vivo, vivace, di sangue caldo, ardente.

**Warmblütigkeit**, *f. senza plur.* sangue caldo, l'avere il sangue caldo.

It. *Fig.* sangue caldo, vivacità, fuoco.

**Warmbrunnen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* terme.

**Wärme**, *f. senza plur.* caldo, calore. §. die Wärme der Sonne, des Feuers, il calore del sole, del fuoco. §. die thierische, natürliche Wärme, calore animale, naturale. §. die künstliche Wärme, calore artificiale.

§. *T. Fis.* die spezifische Wärme, calore specifico. §. Wärme empfinden, aver, sentirsi caldo. §. eine mäßige Wärme, calore moderato, temperato, calduccio.

§. *Fig.* calore, fervore, ardore. §. mit Wärme sprechen, schreiben, parlare, scrivere con calore. §. sich seines Freundes mit Wärme annehmen, prendere a cuore gl'interessi dell'amico.

**Wärmegrad**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, grado di calore.

**Wärmeleitend**, *agg. T. Fis.* che conduce il calorico.

**Wärmeleiter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Fis.* conduttore del calorico. § Eisen ist ein guter, Holz ein schlechter Wärmeleiter, il ferro è un buono. il legno è un cattivo conduttore del calorico.

**Wärmemesser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*

*T. Fis.* (der Luft, einer Flüssigkeit) termômetro. **It.** (des spezifischen Wärme) calorimetro.

**Wärmen**, *v. a.* riscaldare, scaldare. §. wieder wärmen, riscaldare; scaldare di bel nuovo. §. die Speisen wärmen, scaldare le vivande. §. das Zimmer wärmen, riscaldare, scaldare la stanza. §. sich wärmen, riscaldarsi, scaldarsi. §. sich ein bischen wärmen, scaldarsi un pochettino, darsi una scaldatina, un caldo. §. die Sonne wärmt, il sole riscalda. § wollene Kleider wärmen, panni di lana tengono caldo, guarentiscono dal, riparano il freddo.

§. *T. de' Fabbr.* das Eisen wärmen, roventare, arroventare il ferro. §. den Stahl wärmen, stemperare l'acciajo.

§. *Prov.* sich am fremden Feuer wärmen, riscaldarsi coi panni altrui, colle altrui legna, all'altrui fuoco.

**Wärmend**, *part. att.* riscaldante, che scalda.

**Wärmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riscaldatore, scaldatore.

It. V. Bettwärmer, Wärmebecken.

**Wärmestoff**, *m. gen.* es; *senza plur.* *T. Fis.* il calorico.

**Wärmezeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Fis.* termoscopio.

**Wärmflasche**, *f. plur.* n, (Bettwärmer) scaldaletto.

**Warmgar**, *agg.* *T. de' Conc.* conciato a caldo, colla concia calda.

**Wärmlich**, *agg.* caldetto, calduccio; tiepido, temperato.

**Wärmofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornace, stufa: it. scaldavivande.

**Wärmpfanne**, *f. plur.* n, scaldino; scaldapiedi: it. scaldavivande.

**Wärmstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, scaldapiedi, scaldaletto di pietra.

**Wärmung**, *f. plur.* en, riscaldamento, scaldamento, lo scaldare.

**Wärmzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la stanza del cammino.

**Warnen**, *v. a.* (Einen) avvertire, avvisare, ammonire; esortare. dar avvertimento. §. er ist hinlänglich gewarnt worden, egli ne fu bastevolmente avvertito, ammonito. §. Einen von der Gefahr warnen, avvertire uno d'un pericolo, avvisarlo di guardarsene. §. Einen (gerichtlich in der Stille) warnen, monire, ammonire alcuno.

**Warner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* avvertitore, avvisatore, ammonitore.

**Warnerinn**, *f. plur.* en, avvertitrice, avvisatrice. ammonitrice.

**Warnglocke**, *f. plur.* n, *T. de' Mugn.* campanella della tramoggia.

**Warnung**, *f. plur.* en, avvertimento, avviso, ammonizione; esortazione. §. eine kleine Warnung, ammonizioncella. §. eine heilsame Warnung, avviso salutare. It. (im Scherze) avviso al lettore. §. eine obrigkeitliche Warnung, deortazione, avviso deortatorio. §. das diene euch zur Warnung, questo vi serva di governo. di avviso. §. dieser Vorfall soll mir zur Warnung dienen, questo avvenimento mi servirà d'avviso, di regola. §. man muß keine Warnung in den Wind schlagen, se t'è detto: tu hai meno il naso, ponviti la mano.

**Warst**, *imperf. indic.* V. seyn.

**Warte**, *f. plur.* n, torrione, torrioncello. § (an der Küste) torre, torrione della costa.

§. *T. degli Astr.* osservatorio.

2) *Per* Wache, veletta, vedetta.

**Wartefrau**, *f. plur.* en, V. Wachfrau.

**Wartegeld**, *n. gen* es; *plur.* er, paga per l'assistenza d'un ammalato; mancia [al cocchiere] per avere aspettato; paga, assegnamento fuor d'impiego, che si da o riceve aspettando un impiego. §. auf Wartegeld gesetzt sein, esser messo ad un assegnamento, aspettando impiego. §. er hat 200 Thaler, er steht auf 200 Thaler Wartegeld, egli ha un assegnamento di 200 talleri fin tanto che ha un impiego.

2) V. Wartgeld.

**Wärtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Geißwärtel

**Warten**, *v. n.* aspettare, stare aspettando; attendere. §. auf Einen warten, aspettare, stare aspettando alcuno. §. auf Etwas warten, stare aspettando q. c. §. auf Briefe warten, stare aspettando lettere. § stehen und warten, stare aspettando §. mit Etwas warten, aspettare un po' prima di far qualcosa. §. warten Sie mit Ihrer Reise bis . . , prima di mettersi in viaggio, aspetti un po'. §. mit dem Essen warten, differire, indugiare il pranzo, la cena [aspettando qualcheduno]. §. sehnlich warten, aspettare a gloria, non veder l'ora. §. lange warten müssen, dover aspettare lungo tempo; far da mula, far mula di medico. §. da wird er lange warten müssen, oh, dovrà aspettare un bel pezzo. §. er kann lange warten, ehe ich ihn wieder besuche, prima ch' io torni a visitarlo, a vederlo, aspetterà un bel pezzo. §. er läßt lange auf sich warten, si fa aspettare un pezzo. §. auf ein Amt, auf eine Erbschaft warten, stare aspettando un impiego, una eredità.

§. *Fig.* mit der linken Hand auf Einen warten, aspettare a tavola come i frati [aspettano] il superiore. §. die Strafe, ein Unglück u. s. w. wartet auf dich, deiner, una qualche pena, disgrazia, ec. ti va soprastando, è imminente. §. welches Schicksal wird meiner warten? che sorte mi sta aspettando? qual destino sarà il mio? §. darauf habe ich lange gewartet, l'ho aspettato lungo tempo, è già un gran pezzo che lo sto aspettando. §. Wer warten kann, erlebt alles, chi la dura la vince. §. Einem auf den Dienst warten, cogliere uno, avergli l'occhio addosso. It. cogliere il tempo per accoccargliela; aspettare il porco alla quercia. §. warte, warte! du sollst dafür büßen, aspetta, aspetta! ti costerà caro, me la pagherai.

2) *v. a.* guardare, governare; badare, attendere a . . ., aver cura; trattare, servire. §. einen Kranken warten, assistere un ammalato. §. die Kinder warten, badare a' fanciulli. §. das Vieh warten, governare il bestiame, averne cura. §. die Bäume, Pflanzen warten, aver cura degli alberi, delle piante. §. seines Amtes, Berufes warten, attendere, badare, accudire al suo uffizio, alle aziende della sua professione. §. seines Leibes warten, aver cura del proprio corpo, della sua salute.

**Warten**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* l'aspettare, lo stare aspettando, aspettamento. §. nach vergeblichem Warten, dopo avere aspettato invano. §. ich bin des Wartens müde, sono stanco di aspettare.

**Wärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che ha il governo, la cura di q. c., servente, guardia. § (bei Kranken) infermiere.

**Wärterinn**, *f. plur.* en, colei che ha il governo, la cura di q. c., donna servente. §. (bei Kranken) infermiera. §. (bei einer Wöchnerinn) guardadonna. § (der Kinder) donna che ha cura de' fanciulli, che ha il carico di servire i, di badare a' fanciulli.

**Wartfrau**, *f. plur.* en, guardadonna; infermiera.

**Wartgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, paga dell'infermiere, del servente.

It V. Wartegeld.

**Wartthurm**, *m. gen.* es; *plur.* thürme, il torrione.

**Wartung**, *f. senza plur.* cura, governo, assistenza, trattamento. §. (eines Kranken) cura, governo. §. er hat gute Wartung gehabt, egli è stato servito con gran cura, trattato con attenzione nella sua malattia. §. (der Kinder) cura, governo. §. (des Viehes) governo, il governare §. er hat die Wartung der Pferde, ha l'incombenza di governare i cavalli.

**Warum?** *avv.* perchè? per qual causa? per qual ragione? per qual motivo? §. warum hat er es gethan? e perchè l'ha fatto? §. warum denn? perchè mo'? §. warum nicht? perchè no? §. warum das? perchè mo' questo? §. warum sagt er das? perchè dice questo?

2) *pron. relat.* perchè, per qual motivo. §. man weiß nicht warum, non si sa il perchè, non se ne sa la ragione. §. ich sehe nicht ein warum, non ne vedo un motivo, non ne saprei un perche. §. die Ursache, warum, il motivo, la causa per cui.

**Warum**, *n. indeclin.* il perchè, il motivo, la causa, la ragione.

**Wärwolf**, *m. gen.* es; *plur.* wölfe, V. Währwolf.

**Wärzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccolo porro.

**Warze**, *f. plur.* n, (an den Händen, im Gesichte) porro. §. (der Brust) capezzolo, papilla. §. (auf der Zunge) papilla.

§ *T. de' Bot.* verruca; bitorzolo.

**Warzenaloe**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* aloe verrucosa

**Warzeneichel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* balanite.

**Warzenförmig**, *agg.* mammillare, papillare.

**Warzenfortsatz**, *m gen.* es; *plur.* sätze, *T. d' Anat.* processo mammillare.

**Warzenkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantaride.

**Warzenkopf**, *m. gen.* es; köpfe, *T. de' Nat.* aranoscopo.

**Warzenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Bot.* verrucaria, eliotropia maggiore.

**Warzenkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Warzenring.

**Warzenkürbis**, *m. gen.* es; *plur.* e, cetriuolo bitorzolato.

**Warzenmittel**, *n. gen.* s; *plur. plur. sim. al sing.* rimedio contro i porri, per fare sparire i porri;

**Warzenring**, *m. gen.* es; *plur.* e, (um die Brustwarze) areola.

**Warzenschlange**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* acrocordo.

**Warzenschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* murice verrucosa.

**Warzenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* stalagnite, mammilla di San Paolo.

**Warzenzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Warzenring.

**Warzig**, *agg.* warzige Hände, mani verrucose, piene di porri.

It. *T. d'Anat.* e *de' Bot.* verrucoso.

**Wärzlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wärzchen.

**Was?** *pron. interr. indeclin.* che? che cosa? §. was ist schöner, als . . .? che c'è di più bello, che . . .? §. was sagst du? che dici? was ist das? che cosa e? che è questo? §. was ist, fehlt Ihnen? che ha ella? was gibts? che c'è? che cosa è? §. was ist zu thun? che fare. che c'è da fare? §. von was ist die Rede? di che si tratta? §. was hilft es? a che giova mo questo? a che pro? §. an was denken Sie? a che pensa [ella]? §. mit was beschäftigt er sich? di che si occupa; di che si va occupando? §. für was halten Sie mich? per chi mi tiene? chi crede ella ch' io mi sia? §. was ist das für ein Mensch? chi è colui? che uomo è questo? §. was für Wetter ist es? che tempo e, fa? §. was für Bäume, für Thiere, für Bücher? che alberi, che animali, che libri son questi? §. was sind Ihre Absichten? quali sono le loro intenzioni? le loro mire? §. was lachst du? perchè ridi?

§. was quälen Sie mich so? perchè mi tormentate, mi andate seccando? §. was das für ein Betragen ist! che modo [di procedere] è questo! §. was das für ein lustiger Mensch ist! che uomo allegro è costui! §. was für eine Unverschämtheit! che sfrontatezza! § was für ein Unglück! che sventura! che disgrazia! §. was? was sagst du? che vuoi? che dici? §. was denn? che? ma che? come? it. che volete mo'? §. ei was! ach was! chè! eh che! §. ei, was geht mich das an! che m' importa questo? §. ei was, laßt mich in Ruhe! eh che, lasciatemi [stare] in pace! non mi stuzzicate! §. ach was heirathen! eh, che maritare! §. was Sie sagen, possibile! può darsi?

§. was ich Ihnen sage, er ist fort, come le ho detto, l'assicuro, è sparito, se n' è andato via davvero.

2) *pron. relat.* (welches) che, ciò, che, ciocchè, quel che; quello che; il quale. §. das ist Alles. was ich habe, ecco tutto quel ch' io ho. §. es sei, was es wolle, qualsivoglia cosa sia. §. ihr wisset nicht, was ihr sagt, non sapete ciò, quel che vi dite. § was es auch sei, checchessia, che si sia. §. was auch der Grund sei, qualunque ne sia la cagione, il motivo. §. sie mag sagen, was sie will, dica pur quel che vuole. §. was du mir sagst, glaube ich nicht, non credo a quel che mi dici. §. was das Schlimmste. Beste ist . . ., il peggio. il meglio si è . . . . §. was mich betrifft, anbelangt, quanto a me, che spetta a me; per quel che mi tocca. §. was das anbelangt, in quanto a questo, per quel che tocca questo. § was noch mehr. was noch schlimmer ist . . ., di più, quel ch'è poi peggio . . .

§. Sie glauben nicht, was sie schön spielt, Ella non può credere, come, quanto mai Ella suona bene § er lief, was er konnte, correva quanto poteva. §. ich werde thun, was in meinen Kräften steht, farò per quanto le mie forze permettono, quanto potrò.

3) *Fam. Per* Etwas, qualche cosa, alcuna cosa §. was Weniges, qualche poco, un poco. §. Einem was Leides thun, far male, torto ad alcuno §. weißt du was Neues? sai che c' è di nuovo? sai qualche cosa di nuovo? §. besser was als nichts, è meglio qual che cosa che nulla. §. es ist was Schönes u. s. w. è un bel che, è una bella cosa . . . §. ich wollte lieber sonst was thun, als . . ., farei ogni altra cosa piuttosto che. . . . .

4) ein ich weiß nicht was, un certo non so che. §. das ist was Anderes, oh questa è un'altra cosa.

**Was**, *n. indeclin.* il che. §. das Wie und das Was, il che e il come. §. ein unbekanntes Was, un certo non so che.

**Waschbank**, *f. plur.* **bänke**, [banco] lavatojo.

**Waschbär**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, *T. de' Nat.* coati. [*Ursus lotor.* Linn.].

**Waschbecken**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* concolina, bacino [da lavarsi le mani].

It. *T. de' Nat.* cama gigantea.

**Waschbläuel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* pillo, pestone [per battere il bucato].

**Wäschbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, lista de panni sporchi, della biancheria sucida.

**Wäsche**, *f. plur.* **n**, *Voce bassa*, ciarlona, chiacchierona.

**Wäsche**, *f. plur.* **n**, il bucato; il lavare i pannilini, ec. §. eine Wäsche halten, anstellen, fare il bucato; it. imbucatare. §. meine Frau hat die Wäsche, mia moglie ha il bucato. §. das Zeug in die Wäsche thun, geben, dare a lavare la biancheria, metterla in bucato. §. das Kleid u. s. w. ist in der Wäsche, l'abito, la veste è in bucato. §. die Wäsche der Erze, lavatura de' minerali.

2) *senza plur. Per* Weißzeug, bucato, biancheria, pannilini. §. weiße, reine, frische Wäsche, panni, pannilini, biancheria di bucato, panni bianchi. §. unreine, schmutzige, schwarze Wäsche, biancheria sucida, sporca; it. panni sporchi. §. grobe, feine Wäsche, biancheria ordinaria, fina. §. frische Wäsche anziehen, mutar i pannilini, la camiscia ec.; mutar la biancheria. §. er hält viel auf schöne Wäsche, è molto portato a bei pannilini, a biancheria fina.

**Waschen**, *v. a. irreg.* lavare; it. fare il bucato. (sich) die Hände waschen, lavarsi le mani. §. sich waschen, lavarsi. §. Einem die Füße waschen, lavare i piedi ad uno. §. morgen wollen wir waschen, domani vogliamo fare il bucato. §. das Geschirr waschen, lavare, risciacquare le stoviglie.

§. *T. degli Stamp.* die Schriften waschen, lavare, nettare i tipi.

§. *T. de' Tint.* die Tücher waschen, risciacquare i drappi, i panni.

§. *T. de' Min.* die Erze waschen, lavare i minerali.

§. *T. de' Pitt.* eine Zeichnung waschen, dilavare un disegno.

§. *Fam.* ich werde dir Etwas zeigen, das sich gewaschen hat, ti voglio mostrare q. c. di bello, q. c. squisita.

§. *Fig.* die Kehle, Gurgel waschen, sciacquarsi la gola; tracannare, trincare. §. Einem den Kopf waschen, lavare il capo ad uno, fargli un lavacapo, fargli una buona risciacquata.

It. V. Hand.

2) *v. n. Fam. Per* plaudern, klatschen, ciarlare, cicalare, chiacchierare.

**Waschen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* lavare, lavamento, lavatura; it. il bucato. §. mit Waschen beschäftigt sein, fare il bucato. §. (der Finger bei der Messe) il lavabo.

§. *T. de' Chim.* (der Salze) lozione, abluzione.

It. V. Gewäsch.

**Wäscher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lavatore; lavandajo. §. (in der Küche) guattero.

§. *Fig. Per* Schwätzer, ciarlone, chiacchierone, uomo ciancioso, verboso, anfanatore, garrulo.

**Wascherei**, **Wäscherei**, *f. plur.* **en**, il lavare, lavamento; il bucato.

It. *Per* Gewäsch, ciarla, chiacchiere.

**Wäscherinn**, *f. plur.* **en**, lavandaja, lavandara.

It. *Fig.* ciarlona, chiacchierona.

**Wäscherlohn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* paga della lavandaja.

**Wäschest**, **Wäschet**, *pres. indic.* V. waschen.

**Waschfaß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **fässer**, tinozza, lavatojo.

**Waschfrau**, *f. plur.* **en**, lavandaja, lavandara.

**Waschgefäß**, **Waschgeschirr**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, vaso, tinozza da lavare; lavatojo.

**Wäschgeld**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, paga della lavandaja. It. spese del bucato.

**Waschgold**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* oro lavato [trovato ne' fiumi].

**Waschhaft**, *agg. übl.* schwatzhaft, V.

**Waschhaftigkeit**, *f. senza plur. übl.* Schwatzhaftigkeit, V.

**Waschhandschuhe**, *m. plur.* guanti da lavare.

**Waschhaus**, *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, lavatojo, vasca.

**Wäschkammer**, *f. plur.* **n**, camera della biancheria.

**Wäschkasten**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*, *op.* **kästen**, cassa della biancheria.

**Waschkessel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* caldaja, calderone del bucato.

**Waschkorb**, *m. gen.* **es**; *plur.* **körbe**, canestrone, cestone da biancheria.

**Waschkrug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **krüge**, mesciroba.

**Waschkübel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Waschfaß.

**Waschlappen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* strofinacciolo.

**Waschlauge**, *f. plur. inusit.* lisciva, ranno.

**Waschleder**, *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* pelle da lavare.

**Waschledern**, *agg.* di pelle da lavare.

**Wäschleine**, *f. plur.* **n**, fune da stendere il bucato, la biancheria, i pannilini.

**Waschlohn**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* paga della lavandaja.

**Waschmarkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **märkte**, *Fam.* einen Waschmarkt halten, fare, attaccare un mercato, stare cicalando, chiacchierando.

**Waschmaschine**, *f. plur.* **n**, macchina lavatoja, da lavare, da fare il bucato.

**Waschmaul**, *n. gen.* **es**; *plur.* **mäuler**, *Fam.* ciarlone, ciarlona, chiacchierone, chiacchierona.

**Waschmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (am Hofe) lavandajo.

**Waschnapf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **näpfe**, concolina, catino [da lavare].

**Waschnäpfchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* catinella, catinetto [da lavare].

**Waschplatz**, *m. gen.* **es**; *plur.* **plätze**, lavatojo, luogo dove si fa il bucato, dove si lava.

**Wäschschrank**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schränke**, armadio della biancheria.

**Waschschwamm**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schwämme**, spugna.

**Wäscht**, *pres. indic.* V. waschen.

**Waschtisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, lavamani.

**Waschung**, *f. plur.* **en**, lavamento, lavatura, il lavare.

**Waschwanne**, *f. plur.* **n**, tinozza del bucato; lavatojo.

**Waschwasser**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* acqua da lavarsi. §. unreines Waschwasser, lavatura.

**Waschweib**, *n. gen.* **es**; *plur.* **er**, [donna] lavandaja.

**Wäschzettel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lista, nota de' pannilini sudici.

**Wäschzeichen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* punti scritti.

**Wase**, *f. plur.* **n**, *übl.* Base, V.

**Wasen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Rasen) piota, zolla.

2) *Per* Schindanger, scorticatojo.

3) *Per* Reisbündel, fastello, fagotto.

**Wasenbank**, *f. plur.* **bänke**, V. Rasenbank.

**Wasenbinder**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* affastellatore.

**Wasenmeister**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Abdecker) scorticatore [di bestie morte].

**Wasenstück**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, V. Rasenstück.

**Wasenwall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **wälle**, (Erdwall) terrapieno.

**Wasig**, *agg.* coperto di verdura, d'erbe.

**Wasser**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* acqua. §. helles, gutes, trinkbares Wasser, acqua chiara, limpida, buona a bere. §. trübes, fauliges Wasser, acqua torbida, putrida, acquaccia. §. hartes Wasser, acqua cruda. §. weiches Wasser, acqua priva di calcina, di parti ferrigne; it. fluviale. §. wildes Wasser, acqua naturale, sorgente, fonte. §. süßes, salziges Wasser, acqua dolce, salsa. §. frisches Wasser, acqua fresca. §. stehendes Wasser, acqua stagnante, morta, cheta. §. fließendes Wasser, acqua corsiva, corrente, viva.

§. nichts als Wasser trinken, non bere altro che acqua. §. Wasser unter den Wein thun, mescere; innacquare il vino. §. bei Wasser und Brod sitzen, essere in prigione a pane ed acqua. §. diese Stiefeln halten (das) Wasser, questi stivali reggono, resistono all'acqua. §. zu Wasser werden, struggersi, sciogliersi. It. *Fig.* andarsene in fumo, ridursi a niente, a nulla.

§. *Fig.* zu Wasser machen, ridurre a nulla; invanire, fare, rendere vano, inutile.

§. *Fig.* das Wasser auf seine Mühle leiten, tirar l'acqua al suo mulino. §. das ist Wasser auf seine Mühle, quest'è acqua pel suo mulino; questo gli va a talento, gli viene a proposito. §. Wasser ins Meer tragen, portar acqua al mare, legna al bosco. §. Wasser ziehen, (von Strümpfen) piangere indosso.

§. *Fig.* sie reicht ihrer Schwester nicht das Wasser, neppure un che rassomiglia a sua sorella, qual differenza da sua sorella! non le potrebbe allacciare neppur le scarpe.

§. *Prov.* man muß das unreine Wasser nicht eher weggießen, als bis man besseres hat, non lasciare il certo per l'incerto.

2) ein Wasser, acqua, fiume, torrente, lago, mare. §. ein breites, tiefes, schiffbares Wasser, fiume, ec. largo, profondo, navigabile. §. ein reißendes Wasser, fiume, torrente rapido. §. am Wasser, alla riva; sulla riva. §. über dem Wasser, jenseits des Wassers, al di là del fiume, del lago, ec. §. sich ins Wasser stürzen, precipitarsi nell'acqua; it. sommergersi, affogarsi. §. dieser Pudel geht gut ins Wasser, questo [can] barbone nuota bene. §. dies Schiff geht tief ins Wasser, zieht viel Wasser, questa nave pesca molto a fondo. §. dieses Schiff geht achtzehn Fuß tief ins Wasser, questo vascello pesca diciotto piedi.

§. *Fam.* sie geht ins Wasser, ella andrà pure al palio in ogni cosa. §. ein Schiff ins Wasser lassen, lanciare in acqua, varare un vascello. §. das Wasser ist hoch, niedrig, l'acqua è alta, gonfia, piena, bassa. §. das Wasser steigt, fällt, l'acqua ingrossa, scema.

§. ein Land unter Wasser setzen, inondare, allagare un paese. §. die Mühle stand unter Wasser, il molino stava sott'acqua. §. zu Wasser und zu Lande, per acqua e per terra. §. unter dem Wasser, sott'acqua. § im Wasser leben, wachsen, vivere, crescere nell'acqua; essere animale acquatico, pianta acquatica. §. zwischen Wind und Wasser, a fior d'acqua.

§. *Prov.* 1. das Wasser hat keine Balken, lascia il mare e tienti alla terra; colui che va sul mare, pericol corre d'annegare.

§. *Prov.* 2. stille Wasser sind tief, acqua cheta vermini mena; guardati dall'acque chete; guardati da coloro che fan la gatta morta.

3) (thierische Absonderungen) acqua; sierosità. §. man fand die Brust, die Bauchhöhle voll Wasser, si trovò la cavità del petto, il casso pieno d'acqua. §. die Augen standen ihr voll Wasser, aveva le lagrime agli occhi, aveva gli occhi pregni di lagrime, molli di pianto. §. das Wasser lief mir von der Stirne, io grondava sudore, il sudore mi grondava giù dalla fronte. §. der Mund läuft mir voll Wasser, mi vien l'acquolina alla bocca.

§. *Per* Harn, acqua, orina. §. kein Wasser lassen, abschlagen, fare acqua, orinare. §. das Wasser nicht halten können, non poter ritenere l'orina. §. das Wasser nicht lassen können, non poter far acqua, orinare.

4) wohlriechendes Wasser, acqua odorata, odorifera. §. abgezogene, gebrannte Wasser, acque distillate, stillate, ardenti. §. kölonisches Wasser, acqua di Colonia.

5) Perlen, Steine von schönem Wasser, perle, gioje, di bell'acqua, di bell'occhio. §. (in Zeugen) le onde.

**Wasserälchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* nereide.

**Wasserabschlag**, *m. gen.* **es**; *plur.* **schläge**, *T. degli Idraul.* emissario, sfogatojo d'uno stagno, e simili.

**Wasserader**, *f. plur.* **n**, vena, pulla d'acqua.

It. *T. d'Anat.* vaso linfatico.

**Wasseraderbruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **brüche**, *T. de' Chir.* idrocirsocele.

**Wasserähnlich**, *agg.* simile ad acqua.

**Wasserahorn**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, oppio.

**Wasseraiche**, *f. plur.* **n**, la staza mediante una quantità d'acqua.

**Wasserampfer**, *m. gen.* **s**; *plur. inusit. T. dei Bot.* lapazio acquatico.

**Wasseramsel**, *f. plur.* **n**, merlo acquajuolo, acquatico

**Wasseramt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, uffizio, soprintendenza dell'acque pubbliche, fontane, ec.

**Wasserandorn**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bot.* marrobbio acquatico.

**Wasserarm**, *agg.* povero d'acqua. §. eine was-

ferarme Gegend, una contrada dove c' è poca acqua.

Wasserartig, agg. di qualità dell'acqua; acquoso.

Wasserast, m. gen. es; plur. äste, V. Wasserreis.

Wasserauge, n. gen. s; plur. n, T. de' Chir. occhio idroftalmico. It. idroftalmia.

Wasserbad, n. gen. es; plur. bäder, bagno [d' acqua].

It. T. de' Chim. bagnomaria, bagnomarie.

§. Fig. il sacro, santo lavacro [del battesimo].

Wasserbaldrian, m. gen. es; plur. inusit. valeriana acquatica.

Wasserbau, m. gen. es; senza plur. fabbrica in sull' acqua.

Wasserbauer, m. gen. s; plur. sim. al sing. idraulico.

Wasserbaukunst, f. senza plur. l' idraulica.

Wasserbaumeister, m. gen. s; plur. sim. al sing. idraulico.

Wasserbecken, n. gen. s; plur. sim. al sing. bacino, concolina, catinella. §. (eines Springbrunnens) vasca.

Wasserbeere, f. plur. n, T. de' Bot. visciola.

Wasserbehälter, m. gen. s; plur. sim. al sing. serbatojo; cisterna.

Wasserbeschreiber, m. gen. s; plur. sim. al sing. idrografo.

Wasserbeschreibung, f. plur. en, idrografia.

Wasserbett, n. gen. es; plur. en, (an Mühlen) gora §. (eines Flusses) letto.

Wasserbeule, f. plur. n, tumore acquoso.

Wasserbirn, f. plur. en, pera molto acquidosa.

Wasserbläschen, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. bollicina d' acqua.

Wasserblase, f. plur. n, bolla d' acqua; sonaglio. §. (auf der Haut) bolla acquajuola; vescichetta d' acqua.

2) (von Kupfer) vescica, boccia; distillatojo.

3) Per Harnblase, vescica [urinaria].

Wasserblatt, n. gen. es; plur. blätter, T. dei Bot. idrofillo.

Wasserblattern, f. plur. T. de' Med. rovaglioni.

Wasserblau, agg. acqua marina; azzurro dilavato.

Wasserblei, n. gen. es; plur. e, piombaggine; It. molibdeno.

Wasserbleisauer, agg. T. de' Chim. molibdico.

Wasserblume, f. plur. n, fiore acquatico.

Wasserbohne, f. plur. n, colocasia; gichero.

Wasserbottig, m. gen. es; plur. e, tinozza dell'acqua.

Wasserbrei, m. gen. es; plur. e, pappa [cotta in acqua].

Wasserbrenner, m. gen. s; plur. sim. al sing. distillatore.

Wasserbruch, m. gen. es; plur. brüche, T. dei Chir. idrocele; ernia acquosa.

2) (im Meere) vortice, gorgo.

Wasserbunge, f. plur. n, T. de' Bot. beccabunga.

Wässerchen, n. gen. s; plur. sim. al sing. acquicella, acquerella.

§. Fig. kein Wässerchen trüben, non intorbidare una goccia d'acqua, essere innocente come una colomba.

Wassercur, f. plur. en, le acque; cura, guarigione per via d'acqua, d'acque minerali. § die Wassercur gebrauchen, prendere le acque minerali.

Wasserdamm, m. gen. es; plur. dämme, argine, diga. §. (im Hafen) molo.

Wasserdampf, m. gen. es; plur. dämpfe, vapore [d'acqua bollente].

Wasserdarmbruch, m. gen. es; plur. brüche, T. de' Chir. idrenterocele.

Wasserdicht, agg. affitto d'acqua, che regge all'acqua; fitto, sodo che l'acqua non vi penetra. §. wasserdichte Stiefeln, stivali affitti d' acqua, che reggono all'acqua.

Wasserdost, m. gen. es; plur. inusit. T. de' Bot. eupatorio.

Wasserdrossel, f. plur. n, tordo acquajuolo; gallinella.

Wasserdruck, m. gen. es; plur. inusit. T. Fis. pressione, peso morto dell'acqua.

Wassereidechse, f. plur. n, lucertola acquatica, acquajuola.

Wassereimer, m. gen. s; plur. sim. al sing. secchio, secchia.

Wassereppich, m. gen. es; senza plur. sio, lavarella.

Wasserer, m. gen. s; plur. sim. al sing. acquajuolo.

Wasserfaden, m. gen. s; plur. fäden, T. de' Bot. conferva.

Wasserfadenwurm, m. gen. es; plur. würmer, T. de' Nat. crinone acquatico.

Wasserfahrt, f. plur. en, gita in acqua, in barchetta.

Wasserfall, m. gen. es; plur. fälle, cateratta; cascata d'acqua.

Wasserfang, m. gen. es; plur. fänge, cisterna; serbatojo d'acqua.

Wasserfarbe, f. senza plur. color d acqua; acqua marina.

2) plur. en, T. de' Pitt. acquerello, guazzo; tempera. §. mit Wasserfarben malen, dipingere in acquerello, a guazzo, a tempera; acquerellare.

Wasserfarben, } Wasserfarbig, } agg. di color dell'acqua.

Wasserfarn, m. gen. es; plur. sim. al sing. T. de' Bot. falce acquatica.

Wasserfaß, n. gen. sses; plur. fässer, doglio, botte dell'acqua.

It. T. di Mar. (zum Trinkwasser) pozzo d'acqua.

Wasserfenchel, m. gen. s; senza plur. felandro acquatico.

Wasserfeuer, n. gen. s; plur. sim. al sing. fuoco artificiale che arde sull'acqua, nell'acqua.

Wasserfeuerwerk, n. gen. es; plur. e, fuochi artificiali in sull'acqua.

Wasserfläche, f. plur. n, superficie dell'acqua. It. eine große Wasserfläche, una vasta pianura d'acqua.

Wasserfleck, m. gen. es; plur. e, macchia d'acqua.

Wasserfleckig, agg. che ha macchie d'acqua.

Wasserfloh, m. gen. es; plur. flöhe, pulce acquatile.

Wasserflut, f. plur. en, diluvio; fiotti, dilagamento, torrentaccio; it. gran rovescio d'acqua.

Wasserfrosch, m. gen. es; plur. frösche, rana acquajuola.

Wasserfrucht, f. plur. früchte, frutto acquatico.

Wasserfurth, f. plur. en, guado. §. durch die Wasserfurth setzen, passare il guado.

Wassergalle, f. plur. n, acquitrino.

2) arcobaleno imperfetto.

Wassergallig, agg. acquitrinoso.

Wassergang, m. gen. es; plur. gänge, (einer Mühle) acquidotto, condotto d'acqua, canale; it. gora, §. T. di Mar. die Wassergänge, i trincarini.

§. T. d' Anat. der Falloppische Wassergang, acquidotto Falloppiano.

Wassergarbe, f. plur. n, T. de' Fontan. fascio d'acqua; girandola.

§ T. de' Bot. millefoglio acquatico.

Wassergauchheil, n. gen. s; plur. inusit. T. de' Bot. veronica acquatile; it. beccabunga.

Wassergebäude, n. gen. s; plur. sim. al sing. fabbrica, edifizio posto, situato nell'acqua.

Wassergefäß, n. gen. es; plur. e, vaso d'acqua, da acqua.

Wassergeflügel, n. gen. s; plur. sim. al sing. uccellame acquajuolo; uccelli acquatici.

Wassergeist, m. gen. es; plur. er, Ondina.

Wassergerechtigkeit, f. plur. en, diritto [che uno ha] su d'un fiume, lago e simile.

Wassergerinn, n. gen. es; plur. e, condotto d'acqua [di legno].

Wassergeschwulst, f. plur. geschwülste, T. dei Chir. edema, idrosarca.

Wassergewächs, n. gen. es; plur. e, pianta acquatica.

Wasserglas, n. gen. es; plur. gläser, bicchiere da acqua.

Wassergott, m. gen. es; plur. götter, T. Mitol. Nettuno, dio delle acque.

Wassergöttinn, f. plur. en, V. Meergöttinn.

Wassergräbchen, n. gen. s; plur. sim. al sing. dim. fossatello, canaletto.

Wassergraben, m. gen. s; plur. gräben, fosso, canale. §. (auf Aeckern) chiassajuolo, chiassajuola.

Wassergrube, f. plur. n, fossa, cavo da [raccorre l'acqua].

Wasserguß, m. gen. sses; plur. güsse, V. Regenguß.

Wasserhaltend, agg. V. wasserdicht.

Wasserhälter, m. gen. s; plur. sim. al sing. serbatojo d'acqua, cisterna.

Wasserhart, agg. (vom Boden) sodo. §. (von Töpferwaaren) riseccato, indurito all'aria.

Wasserhaus, n. gen. es; plur. häuser, serbatojo d'acque.

Wasserheil, n. gen. es; senza plur. T. de' Bot. veronica acquatica.

Wasserhenne, f. plur. n, V. Wasserhuhn.

Wasserholunder, m. gen. s; plur. inusit. oppio.

Wasserhose, f. plur. n, dragone, scione.

Wasserhuhn, n. gen. es; plur. hühner, folaga, porzana, gallinella.

Wasserhund, m. gen. es; plur. e cane, bracco da acqua.

Wässericht, agg. simile ad acqua, acquoso, sieroso. §. eine wässerichte Feuchtigkeit, sierosità, umore acquoso.

§. T. d' Anat. die wässerichte Feuchtigkeit, (im Auge) umore acquoso.

Wässerig, agg. acquoso; acquidoso, acqueo. §. wässeriger Wein, wässerige Milch, wässeriges Bier, vino, latte inacquato, birra leggiera, tenue. §. wässeriges Obst, frutte acquidose. §. wässeriges Blut, sangue sieroso. §. der wässerige Theil des Blutes, il siero. §. von wässeriger Natur sein, essere di natura acquea; it. essere di temperamento flemmatico. §. eine wässerige Geschwulst, tumore acquoso. §. eine wässerige Lufterscheinung, meteora acquosa.

§. Fig. eine wässerige Schreibart, stile snervato. §. ein wässeriges Gedicht, poema insipido, scipido.

§. Fam. der Mund wird mir wässerig, l' acquolina, l'acqua mi viene alla bocca. §. Einem den Mund wässerig machen, far venir l'acquolina alla bocca ad uno.

Wasserigel, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Seeigel.

Wässerigkeit, f. plur. en, acquosità. §. (des Blutes) sierosità, siero.

§ Fig. (der Schreibart) snervatezza, insipidezza, scipidezza.

Wasserinsekt, n. gen. es; plur. en, insetto acquatico.

Wasserjagd, f. plur. en, caccia d'uccelli acquajuoli, d'uccellame acquatico.

Wasserjungfer, f. plur. n, T. de' Nat. libella.

Wasserkäfer, m. gen. s; plur. sim. al sing. idrocantaro.

Wasserkammer, f. plur. n, T. di Mar. (auf Schiffen) magazzino d'acqua.

Wasserkanne, f. plur. n, brocchetta, cocometta da acqua.

Wasserkarte, f. plur. n, carta idrografica.

Wasserkasten, m. gen. s; plur. sim. al sing., op. kästen, serbatojo; cisterna.

Wasserkessel, m. gen. s; plur. sim. al sing. caldaja [da acqua].

Wasserkies, m. gen. es; plur. e, T. de' Min. (Mißpickel) pirite arsenicale.

Wasserkirsche, f. plur. n, ciriegia acquajuola.

Wasserkiste, f. plur. n, palificata nell'acqua.

Wasserkitt, m. gen. es; plur. e, cemento, loto [che resiste all'acqua].

Wasserklette, f. plur. n, T. de' Bot. petasite.

Wasserkluft, f. plur. klüfte, T. de' Min. caverna ripiena d'acqua.

Wasserkolbe, f. plur. n, (Rohrkolbe) mazza sorda.

Wasserkopf, m. gen. es; plur. köpfe, T. de' Med. idrocefalo.

Wasserkraft, f. plur. inusit. forza dell'acqua.

Wasserkraftlehre, f. senza plur. T. Fis. idrodinamica.

Wasserkraut, n. gen. es; plur. kräuter, erba acquatica.

Wasserkrebs, m. gen. es; plur. e, gambero fluviatile.

Wasserkresse, f. plur. inusit. crescione acquatico.

Wasserkropf, m. gen. es; plur. kröpfe, T. di Veter. tumore acquoso, struma acquosa.

Wasserkröte, f. plur. n, rospo acquajuolo.

Wasserkrug, m. gen. es; plur. krüge, mezzina, brocca; mesciroba.

Wasserkugel, f. plur. n, carafa ignea di fuoco artificiale che arde in acqua. It. globo idrografo.

Wasserkunde, f. senza plur. idrologia.

Wasserkunst, f. plur. künste, idraulica. §. er versteht die Wasserkunst, egli sa l'idraulica.

2) macchina idraulica, ingegno, ordigno

3) fontana, giuoco d'acqua.

Wasserkünstler, m. gen. s; plur. sim. al sing. idraulico; it. fontaniere.

Wasserkünstlich, *agg.* idraulico.
Wassertur, *f. plur.* en, V. Wassercur.
Wasserland, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese acquoso, abbondante di sorgenti, d'acque.
Wasserlauch, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* porro acquatico.
Wasserlauf, *m. gen.* es; *plur.* läufe, corso dell'acqua.
Wasserlaus, *f. plur.* läuse, pidocchio acquatico.
Wasserleer, *agg.* vuoto, scarso d'acqua; esaurito, secco.
Wasserlefzen, *f. plur. T. d'Anat.* ninfe.
Wasserlehre, *f. senza plur.* idrologia.
Wässerlein, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* V. Wässerchen.
Wasserleitung, *f. plur.* en, l'arte di condurre l'acqua.
2) eine Wasserleitung, acquidotto.
Wasserlilie, *f. plur.* n, (die weiße) ninfea alba. It. (die gelbe) nenufar lutea.
Wasserlinie, *f. plur.* n, la linea di fior d'acqua, il bagna e asciuga.
Wasserlinse, *f. plur.* n, lente palustre, lenticchia d'acqua; scarda.
Wasserloch, *n. gen.* es; *plur.* löcher, *T. de' Min.* cava ripiena d'acqua.
Wasserlösung, *f. plur.* en, V. Abzucht.
Wasserlotte, *f. plur.* n, *T. de' Min.* acquidotto.
Wassermalerei, *f. plur.* en, l'acquerello, l'acquarellare; il dipingere a guazzo.
2) pittura all'acquerello, a guazzo.
Wassermangel, *m. gen.* s; *senza plur.* scarsezza, mancanza d'acqua, aridezza.
Wassermann, *m. gen.* es; *plur.* männer, *T. d'Astr.* acquario.
It. *Fig.* (im Scherze) uomo che ha il piè marino, che è continuamente in mare.
Wassermaschine, *f. plur.* n, macchina idraulica.
Wassermaß, *n. gen.* es; *plur.* e, misura, staza dell'acqua.
Wassermaus, *f. plur.* mäuse, topo acquajuolo.
Wassermelone, *f. plur.* n, cocomero.
Wassermerk, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* gorgolestro.
Wassermesser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* idrômetro.
Wassermeßkunst, *f. senza plur.* idrometria.
Wassermolch, *m. gen.* es; *plur.* e, cazzuola.
Wassermönch, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Idraul.* imposta di cataratta.
Wassermoos, *n. gen.* es; *plur.* e, conferva, bisso.
Wassermörser, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mortaletto igneo di fuoco artifiziale.
Wassermost, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Lauer) acquerello.
Wassermühle, *f. plur.* n, molino [da acqua].
Wassermüller, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* molinaro [da acqua].
Wassermünze, *f. plur. inusit.* menta acquatica.
Wassermus, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Wasserbrei.
Wässern, *v. a.* inacquare, anacquare, adacquare; it. immollare, tener in molle. §. die Wiesen wässern, adacquare i prati. §. Stockfisch u. dgl. wässern, immollare, mettere, tener molle lo stoccofisso. §. Salzfleisch, Häringe wässern, dissalare, mettere in molle salami, aringhe. §. die Wäsche wässern, mettere i panni a molle. §. den Wein wässern, inacquare, anacquare il vino. §. das Tuch wässern, immollare, bagnare il panno. §. ein Faß wässern, mettere in molle una botte. §. ein Schiff wässern, abbeverare una nave. §. einen Stoff, Zeug wässern, marezzare, ammarezzare, far a marezzo, a onde una stoffa.
2) *v. n.* der Mund wässert mir, mi viene l'acquolina alla bocca, mi struggo di voglia.
§. *Fig.* danach wässert Einem der Mund, me ne viene l'acquolina alla bocca.
Wässern, *n. gen.* s; *senza plur.* inacquamento, adacquamento.
Wassernabel, *m. gen.* s; *plur.* näbel, *T. de' Bot.* idrocotile; sio.
Wassernabelbruch, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. de' Chir.* idronfalo.

Wassernept, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Wasserfenchel.
Wassernymphe, *f. plur.* n, *T. Mitol.* Najade, Nereide.
It. *T. de' Nat.* libella.
Wassernixe, *f. plur.* n, Ondina; it. V. Nixe.
Wassernoth, *f. plur.* nöthe, V. Wassersnoth.
Wassernuß, *f. plur.* nüsse, castagna d'acqua, tribolo acquatico.
Wasseropal, *m. gen.* es; *plur.* e, adularia.
Wasserorgel, *f. plur.* n, organo idraulico.
Wasserpaß, *agg.* übl. wasserrecht, wagerecht, V.
Wasserperle, *f. plur.* n, perla falsa, artificiale.
Wasserpfahl, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, palo piantato, ficcato nell'acqua.
Wasserpfanne, *f. plur.* n, caldaja [da tenervi acqua].
Wasserpfeffer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* idropepe, pepe acquatico; persicaria palustre.
Wasserpflanze, *f. plur.* n, pianta acquatica.
Wasserpflaume, *f. plur.* n, prugna, susina acquidosa.
Wasserplatz, *m. gen.* es; *plur.* plätze, *T. di Mar.* acquata.
Wasserprobe, *f. plur.* n, *T. Stor.* ordaglia, prova dell'acqua fredda, dell'acqua bollente.
Wasserprophet, *m. gen.* en; *plur.* en, idromante.
Wasserprophezeiung, *f. plur.* en, idromanzia.
Wasserpumpe, *f. plur.* n, tromba, pompa.
Wasserpürsche, *f. plur.* n, caccia d'uccelli acquatici.
Wasserpyramide, *f. plur.* n, getto d'acqua piramidale, a piramide.
Wasserquelle, *f. plur.* n, sorgente, fonte; polla, vena d'acqua. §. eine Wasserquelle verstopfen, accecare una polla d'acqua.
Wasserrabe, *m. gen.* n; *plur.* n, perdigiorno.
Wasserrad, *n. gen.* es; *plur.* räder, ruota ad acqua.
Wasserrakete, *f. plur.* n, razzo da acqua.
Wasserralle, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* voltolino, avoltino.
Wasserrand, *m. gen.* es; *plur.* ränder, margine d'un fiume; it. V. Wasserlinie.
Wasserranunkel, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* sardonia.
Wasserratte, Wasserratze, *f. plur.* n, topo acquajolo.
Wasserrebe, *f. plur.* n, sermento, tralcio supurio di vite.
Wasserrebhuhn, *n. gen.* es; *plur.* hühner, pizzarda.
Wasserrecht, *agg.* orizzontale.
Wasserrecht, *avv.* orizzontalmente, a livello.
Wasserrecht, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di godere i vantaggi d'un fiume, d'un lago, ec.
Wasserregal, *n. gen.* s; *plur.* galien, regaglia dell'acqua.
Wasserreich, *agg.* ricco, abbondante d'acqua.
Wasserreis, *n. gen.* es; *plur.* er, pollone, rimessiticcio inutile, parasitico.
Wasserreise, *f. plur.* n, viaggio per acqua.
Wasserriemen, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* (Tang) fuco.
Wasserrinne, *f. plur.* n, doccia, canaletto.
Wasserröhre, *f. plur.* n, doccia da acqua.
Wasserrose, *f. plur.* n, (Wasserlilie) ninfea.
Wasserrübe, *f. plur.* n, rapa.
Wassersäbler, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* avosetta.
Wassersack, *m. gen.* es; *plur.* säcke, *T. de' Chir.* saccaja sierosa.
2) *T. degli Idraul.* cappelletto [intervallo delle sessole].
3) *T. de' Min.* adunata, conflusso d'acqua.
Wassersalamander, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cazzuola.
Wassersand, *m. gen.* es; *senza plur.* sabbia d'acqua, nell'acqua.
Wassersaphir, *m. gen.* s; *plur.* e, acqua marina; zaffiro di color dell'acqua.
Wasserschaden, *m. gen.* s; *plur.* schäden, danno cagionato dalle acque, da inondazione.
Wasserschatz, *m. gen.* es; *plur.* schätze, *T. degli Idraul.* provvisione d'acqua.
Wasserschaufel, *f. plur.* n, sessola.

Wasserscheu, *agg.* pauroso dell'acqua, che non si fida d'andar sull'acqua. It. idrofobo.
Wasserscheu, *f. senza plur.* paura dell'acqua, d'andar sull'acqua.
It. *T. de' Med.* idrofobia.
Wasserschierling, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* cicuta.
Wasserschildkröte, *f. plur.* n, tartaruga acquatica.
Wasserschlacht, *f. plur.* n, *T. degli Idraul.* argine, palafitta intrecciata di vimini.
Wasserschlange, *f. plur.* n, serpente acquatico, idra.
Wasserschlund, *m. gen.* es; *plur.* schlünde, gorgo, voragine, abisso, baratro.
Wasserschnecke, *f. plur.* n, chiocciola d'acqua.
Wasserschnepfe, *f. plur.* n, beccaccina, pizzardella.
Wasserschoß, *n. gen.* sses; *plur.* sse, *T. de' Giard.* rimessiticcio, rampollo inutile, sordo.
Wasserschraube, *f. plur.* n, *T. degli Idraul.* coclea.
Wasserschwalbe, *f. plur.* n, rondone.
Wasserschwanz, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* picea.
Wasserschwein, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* capiverde.
Wasserschwere, *f. plur. inusit.* il peso dell'acqua.
Wasserscorpion, *m. gen.* es; *plur.* e, scorpione acquatico.
Wasserseite, *f. plur.* n, il lato dell'acqua.
Wassersenf, *m. gen.* es; *senza plur.* rafano acquatico.
Wassersgefahr, *f. plur.* en, } diluvio, allagamento [che minaccia strage e rovina].
Wassersnoth, *f. plur.* nöthe, }
Wasserspiegel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* specchio, superficie dell'acqua.
Wasserspiel, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco d'acqua.
Wasserspinne, *f. plur.* n, ragno acquatico.
Wassersprudel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Font.* pispinello.
Wasserstadt, *f. plur.* städte, città posta, situata in sull'acqua, all'acqua.
Wasserstand, *m. gen.* es; *plur. inusit.* l'altezza dell'acqua. §. bei hohem, niedrigem Wasserstande, quando l'acqua è alta, bassa.
Wasserständer, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tinozza, serbatojo da acqua [nelle cucine, ec.].
Wasserstern, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* callitrica.
Wasserstiefeln, *m. plur.* stivali affitti d'acqua, che reggono all'acqua.
Wasserstoff, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Chim.* idrogeno.
Wasserstoffgas, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Chim.* gas idrogeno. §. geschwefeltes Wasserstoffgas, gas idrosulforato, idrotionico.
Wasserstoffhaltig, *agg.* idrogeno, idrogenato.
Wasserstrahl, *m. gen.* es; *plur.* en, getto, lancio d'acqua. §. ein sprudelnder Wasserstrahl, pispinello. §. ein dünner Wasserstrahl, zampillo.
Wasserstreife, *f. plur.* n, (im Brode) striscia di pasta cruda nel pane.
Wasserstreifig, *agg.* wasserstreifiges Brod, pane strisciato di pasta cruda.
Wasserstrom, *m. gen.* es; *plur.* ströme, corrente, torrente d'acqua.
Wasserstrudel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gorgo, mulinello.
Wasserstück, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* scherzo d'acqua.
Wassersucht, *f. plur. inusit.* idropisia. §. die allgemeine Wassersucht, anasarca, iposarca.
Wassersüchtig, *agg.* idropico; infermo d'idropisia.
Wassersüchtige, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, l'idropico, l'idropica.
Wassersuppe, *f. plur.* n, zuppa, pappa all'acqua. §. *Fig. Fam.* wie eine Wassersuppe aussehen, avere una ciera di pappa cotta, una ciera malaticcia.
Wassertaufe, *f. plur. inusit.* battesimo.
Wasserteufel, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* folaga nera.
Wasserthier, *n. gen.* es; *plur.* e, animale acquatico.
Wassertiefe, *f. plur.* n, profondità dell'acqua. §. (des Schiffes) il pescare [più o meno] a fondo.

**Wassertonne**, *f. plur.* n, botte da acqua. §. (auf Schiffen) pozzo d'acqua.

**Wassertopf**, *m. gen.* es; *plur.* töpfe, pentola da acqua.

**Wassertracht**, *f. plur.* en, portata d'acqua.

**Wasserträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* portacqua; acquajuolo; acquaruolo, acquafrescajo.

**Wasserträgerinn**, *f. plur.* en, portacqua, acquajuola.

**Wassertreibend**, *agg. T. de'Med.* idragogo.

**Wassertreten**, *n. gen.* s; *senza plur.* il nuotare ritto, in piedi.

**Wassertreter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nuotatore in piedi.

**Wassertrinker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bevilacqua.

**Wassertrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, truogo, truogolo dell'acqua, da acqua.

**Wassertrommel**, *f. plur.* n, *T. de'Min.* ventilatore.

**Wassertropfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stilla, goccia d'acqua.

**Wassertulpe**, *f. plur.* n, ninfea bianca.

**Wassertümpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pozzanghera, pozzetta.

**Wasseruhr**, *f. plur.* en, idroscopo, clessidra, orologio a acqua.

**Wässerung**, *f. plur.* en, innacquamento, adacquamento.

**Wasservogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello acquatico.

**Wasservorrath**, *m. gen.* es; *plur.* vorräthe, provvisione d'acqua.

**Wasserwage**, *f. plur.* n, pesaliquori; areômetro. 2) livello.

**Wasserwägekunst**, *f. senza plur.* idrostatica.

**Wasserwäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* livellatore.

**Wasserwanze**, *f. plur.* n, cimice d'acqua.

**Wasserwegerich**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de'Bot.* alismo, piantaggine acquatica.

**Wasserwehr**, *n. gen.* es; *plur.* e, argine, diga.

**Wasserweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, acquajuola, portacqua.

**Wasserweide**, *f. plur.* n, vetrice.

**Wasserwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, fontana, getti, giuochi d'acqua.

**Wasserwirbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gorgo, vortice, mulinello.

**Wasserwoge**, *f. plur.* n, onda, maroso. §. eine große Wasserwoge, cavallone.

**Wasserwolf**, *m. gen.* es; *plur.* wölfe, lupo marino.

**Wasserwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würme, verme acquatico.

**Wasserzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, gabella di fiume, di mare.

**Wasserzuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tinozza da acqua.

**Wasserzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, corso dell'acqua.

**Wat**, *f. plur.* en, guado [d'un fiume].

**Wate**, *f. plur.* n, *T. de'Pesc.* giacchio.

2) *T. di Mar.* die Waten, banchi di sabbia e d'argilla.

3) *T. de'Bot.* ulva, erioforo.

**Waten**, *v. n.* (durch ein Wasser) passare a guado, a guazzo, guadare. §. im Wasser waten, guazzare, sguazzare nell'acqua. §. im Kothe, im Schnee waten, camminare, sguazzare nel fango, nella neve.

**Watenfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* semacco.

**Watenfahrt**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* il solcare.

**Watsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, übl. Felleisen, V.

**Watschelig**, *agg.* rancando, ranchettando.

**Watscheln**, *v. n.* rancare, ranchettare [come un'anitra].

**Watte**, *f. plur.* n, ovatta.

**Wattiren**, *v. a.* ovattare.

**Wattirt**, *part.* ovattato. §. wattirte Waden, polpe posticce.

**Wattirung**, *f. plur.* en, l'ovattare; ovatta.

**Wattschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, semacco che va per le secche.

**Wau**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* guado.

**Waukupe**, *f. plur.* n, *T. de' Tint.* vagello di guado.

**Wauwau**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce puerile*, bau, bau!

**Webe**, *f. plur.* n, *T. de' Tess.* una pezza [di tela].

**Webekunst**, *f. senza plur.* l'arte di tessere, del tessitore.

**Webel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Gerichtsdiener) birro, sergente.

§. *Per* Feldwebel, sergente.

2) *T. de'Tess. Per* Einschlag, incorsatura, trama.

**Webeleinen**, | **Webelingen**, | *plur. T. di Mar.* le griselle.

**Weben**, *v. a. reg.* ed *irreg.* tessere. §. Leinwand, Tuch u. s. w. weben, tessere tela, panno, ec. §. Strümpfe weben, far calze a telajo.

§. *Poet.* ein Weib aus Rosenglut und Liliensch nee gewoben, donna le cui carni son gigli, e accese rose.

2) *v. n.* aver vita, vivere; muoversi. §. es lebt und webt Alles an ihm, egli è proprio un argento vivo, è tutto fuoco, è pieno di brio, di vivacità.

§. *T. di Sacra Scritt.* in ihm leben, weben und sind wir, in virtù di esso Lui [Iddio] abbiamo vita e movimento.

**Weben**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tessere, tessitura.

**Weber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore.

**Weberarbeiter**, *f. plur.* en, lavoro di tessitore.

**Weberbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, sabbio, giogo.

It. *T. de' Lanaj.* sbarra.

**Weberblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, V. Weberkamm.

**Weberei**, *f. plur.* en, la tessitura, il tessere.

2) mestiere del tessitore. §. die Weberei erlernen, imparare a fare il tessitore.

**Webergesell**, *m. gen.* en; *plur.* en, lavorante tessitore.

**Webergewerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, corpo dei tessitori.

**Weberhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere del tessitore.

**Weberkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, *T. de'Tess.* pettine.

**Weberkarde**, *f. plur.* n, cardo.

**Weberknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Art Spinnen) falangio.

**Weberknoten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nodo in sul dito.

**Weberkunst**, *f. senza plur.* l'arte del tessitore.

**Weberlade**, *f. plur.* n, cassa de'tessitori. It. (am Stuhle) le casse.

**Webermeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro tessitore.

**Weberschämel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Webertritt.

**Weberschiff**, *n. gen.* es; *plur.* e, spola, spuola.

**Weberschlichte**, *f. senza plur.* bozzima.

**Weberschütze**, *n. gen.* n; *plur.* n, V. Weberschiff.

**Weberspule**, *f. plur.* n, rocchetto.

**Weberstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, telajo.

**Webertritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, la pedana, le calcole.

**Wechsel**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing.* vicenda, vicendevolezza, vicissitudine; cambiamento. §. der Wechsel der Dinge, la permutazione, immutazione, vicissitudine delle cose. §. der Wechsel der Zeiten, vicenda de'tempi. §. dem Wechsel des Glückes unterworfen sein, esser soggetto al cambiamento della fortuna. §. was für ein schrecklicher, plötzlicher Wechsel! che cambiamento terribile, subitaneo! §. der Wechsel des Mondes, fasi, variazioni della luna. §. der Wechsel der Jahreszeiten, il rivolgimento, il cambiar delle stagioni.

§. *T. de'Cacc.* (des Wildes) luogo dove bazzica il selvaggiume. §. hier hat der Hirsch seinen Wechsel, il cervo bazzica qui, suol venire in questo luogo.

2) *Per* Tausch, Austausch, cambio, cambiamento, permuta, baratto. §. der Wechsel der Briefe, commercio di lettere, carteggio, corrispondenza. § der Wechsel der Worte, Blicke, il contraccambiar di parole, di sguardi. §. einen Wechsel treffen, fare un cambiamento. §. Pferde, Wagen zum Wechsel haben, aver cavalli, legni di ricambio, di rilasso. §. Gewehre u. dgl. zum Wechsel haben, aver armi di riserva.

3) *Per* Wechselbrief, cambio, lettera di cambio, cambiale. §. ein trockner, eigener Wechsel, cambio secco, un pagherò. §. offenen Wechsel haben, aver una lettera di credito. §. einen Wechsel ausstellen, dare una cambiale. §. Geld auf Wechsel leihen, dare danari a cambio. §. Geld auf Wechsel nehmen, pigliare [danari] a cambio. §. einen Wechsel annehmen, acceptiren, honoriren, accettare, onorare una cambiale, far onore ad una lettera di cambio. §. einen Wechsel abweisen, protestiren, ricusare, protestare una cambiale. §. Einem Geld durch Wechsel, in Wechseln übermachen, rimettere una somma di danari per lettera di cambio ad uno. §. einen Wechsel auf Jemand ziehen, trarre una cambiale, far tratta sopra alcuno. §. einen Wechsel indossiren, giriren, übertragen, indossare, girare una cambiale. §. der Student versprach zu bezahlen, so bald er seinen Wechsel empfangen würde, lo studente promise di pagare subito che gli fosse venuta la cambiale.

4) *T. degli Oriuol.* (in der Uhr) ruote non incastrate.

§. *T. de'Min.* der Wechsel der Fahrten, giuntura di due scale.

§. *T. degli Idraul.* der Wechsel der Röhren, congiungimento, giuntura de'doccioni.

**Wechselamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, carica, alternativa; uffizio che si fa alternativamente, a vicenda.

**Wechselbalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, *Fam.* fanciullo nato d'incubo, generato da un incubo. It. fanciullo supposto, cambiato dalla balia.

It. ragazzettaccio, cattivello; malcreato. It. fanciullo brutto. §. der kleine Wechselbalg! il cattivello!

**Wechselbank**, *f. plur.* bänke, banco. §. eine Wechselbank haben, tener banco, fare il banchiere.

**Wechselbegriff**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Log.* idea identica.

**Wechselbeklagte**, *m. gen.* n; *plur.* n, l'accusato di non avere pagato una cambiale, l'accusato di falsificazione d'una cambiale.

**Wechselblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. dei Bot.* foglia alterna.

**Wechselbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, uso, usanza [di cambio].

**Wechselbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera di cambio; cambiale.

**Wechselbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro delle cambiali.

**Wechselbürge**, *m. gen.* n; *plur.* n, giratario.

**Wechselbürgschaft**, *f. plur.* en, girata.

**Wechselchor**, *m. gen.* es; *plur.* chöre, coro alternativo.

**Wechselcurs**, *m. gen.* es; *plur.* e, corso di cambio.

**Wechseldienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, servizio, uffizio alternativo.

**Wechselfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre intermittente.

**Wechselforderung**, *f. plur.* en, debito attivo che fondasi su d'una cambiale.

**Wechselfrist**, *f. plur.* en, giorni di grazia, di favore, di respiro.

**Wechselgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* traente.

**Wechselgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, moneta, danaro di banco, di cambio.

2) moneta spicciola.

3) aggio; disconto.

**Wechselgelenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* ginglimo.

**Wechselgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tribunale delle cause di cambio, di banco.

**Wechselgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canto vicendevole, a vicenda.

**Wechselgeschäft**, *n. gen.* es; *plur.* e, affare, negozio di cambio. §. Wechselgeschäfte treiben, negoziare cambiali, cambj; aver banco, fare il banchiere.

**Wechselglück**, *n. gen.* es; *senza plur.* fortuna variabile, incostante.

**Wechselhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, negozio di cambj, di banco.

**Wechselhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* banchiere.

**Wechselhandlung**, *f. plur.* en, banco; negozio di cambj.

**Wechselhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, banco; banchiere.

**Wechselkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, compra di cambj.

**Wechsellauf**, *m. gen.* es; *senza plur.* corso alternativo. It. corso variabile, incostante.

2) *Per* Wechselcurs, V.

**Wechselliebe**, *f. senza plur.* amore incostante.

2) amore reciproco, scambievole, mutuo affetto.

**Wechsellos**, *agg.* invariabile, alterabile, costante.

**Wechsellosigkeit**, *f. senza plur.* invariabilità, inalterabilità, costanza.

**Wechselmäkler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sensale di cambiali, agente di banco.

**Wechseln**, *v. n.* cambiare, cambiarsi, cangiare, cangiarsi, mutarsi, variarsi, aver vicende. §. es wechselt Alles in der Welt, tutte le cose del mondo son soggette a vicende. §. das Glück wechselt, la fortuna ha le sue vicende. §. der Wind wechselt, il vento cambia, si muta, si volge. §. so oft der Mond wechselt, ogni qualvolta cambia la luna, ad ogni cambiar di luna.

§. *T. de' Cacc.* (vom Wilde) bazzicare in qualche luogo. §. hier wechselt der Hirsch, il cervo bazzica qui, suol venire in questo luogo.

2) in der Arbeit wechseln, alternare; fare, lavorare alternativamente, a vicenda. §. im Amte wechseln, alternare; far le funzioni a vicenda, esercitare una carica vicendevolmente. §. im Singen wechseln, alternare nel canto, cantare vicendevolmente, a vicenda.

3) *Per* Wechselgeschäfte treiben, avere, tener banco, fare il banchiere, far banco; far negozj.

4) *v. a.* cambiare, cangiare, mutare, variare. §. die Kleider wechseln, cambiare, mutare vestito. §. nur einmal zu wechseln haben, non aver che un vestito, una camicia, ec. da mutare. §. die Wäsche wechseln, mutarsi; mutar di biancheria. §. die Pferde wechseln, cambiare i cavalli, prendere cavalli di ricambio. §. seinen Herrn wechseln, cambiare [di] padrone. §. die Plätze, mit den Plätzen wechseln, cambiare di posto, scambiare [di suo] posto. §. die Zähne wechseln, rimettere i denti. §. die Farbe wechseln, cambiare, mutare di colore. §. die Ringe wechseln, darsi l'anello. §. Geld wechseln, cambiare moneta; it. spezzarla, cambiarla in moneta spicciola. §. wechseln Sie mir doch diesen Dukaten, mi cambj questo zecchino. §. Briefe mit Einem wechseln, carteggiare, aver carteggio, corrispondenza, commercio di lettere con alcuno. §. Kugeln mit Einem wechseln, battersi alla pistola, a pistolettate. §. Worte mit Einem wechseln, parlare, discorrere con alcuno. It. altercare, bisticciare, venire a parole con alcuno. §. wir haben nicht drei Worte mit einander gewechselt, non abbiamo fatto due parole insieme. §. ohne viel Worte zu wechseln, senza far molte parole. §. Blicke wechseln, darsi occhiate a vicenda.

**Wechselnd**, *part. att.* cambiante, cangiante, mutante, che si cambia, si muta; it. variante, variabile, incostante; it. alternativo, vicendevole. §. das wechselnde Jahr, l'anno nuovo, il capo d'anno. §. der wechselnde Mond, la luna cambiante. §. ein wechselndes Amt, carica, uffizio alternativo, che alterna. §. eine wechselnde Farbe, colore cangiante. §. das wechselnde Glück, la fortuna incostante, variabile. §. eine wechselnde Laune, un umore instabile.

**Wechselnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* accettante.

**Wechselordnung**, *f. plur.* en, regolamenti, leggi che risguardano i cambj.

**Wechselpferde**, *n. plur.* cavalli di ricambio.

**Wechselpflicht**, *f. plur.* en, dovere reciproco, scambievole.

**Wechselplatz**, *m. gen* es; *plur.* plätze, *T. di Commerc.* piazza [di cambio].

**Wechselproceß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, processo, causa di cambio, in affari di banco.

**Wechselpuls**, *m. gen.* es; *plur.* e, polso intermittente.

**Wechselrechnung**, *f. plur.* en, conto di cambio.

**Wechselrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto, gius di cambio.

**Wechselrede**, *f. plur.* n, replica; it. discorso, dialogo.

**Wechselreim**, *m. gen.* es; *plur.* e, rima alterna.

**Wechselreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. di Commerc.* raggirator di cambiali.

**Wechselreiterei**, *f. plur.* en, raggiramento di cambiali. §. Wechselreiterei treiben, girare e raggirar cambiali.

**Wechselrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice delle cause di cambio.

**Wechselsache**, *f. plur.* n, affare, causa di cambio.

**Wechselsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. Log.* proposizione alternativa.

**Wechselschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, (der Reime) cadenza alternativa.

**Wechselschluß**, *m. gen.* sses; *plur.* schlüsse, *T. Log.* dilemma.

**Wechselschuld**, *f. plur.* en, debito per cambiale. §. er sitzt wegen einer Wechselschuld, egli sta in prigione per [non poter pagare] una lettera di cambio, per un pagherò.

**Wechselschuldner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* debitore d'una cambiale.

**Wechselseitig**, *agg.* (gegenseitig) reciproco, scambievole, mutuo. §. wechselseitiger Haß, odio reciproco, mutuo, scambievole. §. ein wechselseitiges Versprechen, mutua promessa, promessa scambievole.

**Wechselseitig**, *avv.* reciprocamente, mutuamente, scambievolmente.

**Wechselsendung**, *f. plur.* en, (Rimesse) rimessa.

**Wechselsensal**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Wechselmäkler.

**Wechselspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco alternativo.

**Wechselstreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, disputa reciproca; it. conflitto.

**Wechselsweis**, } *avv.* alternativamente, scambie-
**Wechselsweise**, } volmente, vicendevolmente, a vicenda.

**Wechseltausch**, *m. gen.* es; *plur.* täusche, baratto.

**Wechselverhältniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, relazione reciproca.

It. *T. Mat.* ragione alterna.

**Wechselverrichtung**, *f. plur.* en, funzione alternativa, vicendevole.

**Wechselvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, contratto, patto reciproco.

**Wechselweise**, *avv.* V. wechselsweise.

**Wechselwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento variabile, che muta.

**Wechselwinkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. Mat.* angolo alterno.

**Wechselwirkung**, *f. plur.* en, effetto reciproco.

**Wechselwirthschaft**, *f. plur. inusit.* *T. d'Agric.* coltivazione, coltura alternativa.

**Wechselzahlung**, *f. plur.* en, pagamento per via di cambiale, di cambio, in moneta di banco.

**Wechselzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, (Milchzahn) dente lattajuolo.

**Wechsler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cambiamonete, cambiator di moneta. It. banchiere, cambista.

**Wechslerladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega del cambiamonete.

**Wechslertisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, banco, tavola di cambiatore, di banchiere.

**Weck**, *m. gen.* es; *plur.* e, } pan buffetto. It.
**Wecke**, *f. plur.* n, } eine Wecke Butter, un canto, un pane di burro.

§. *T. d'Arald.* fuso.

**Wecken**, *v. a.* svegliare, risvegliare, destare. §. sich alle Morgen um fünf Uhr wecken lassen, farsi svegliare, chiamare ogni mattina alle cinque.

§. *Fig.* den Muth, Ehrgeiz u. s. w. wecken, eccitare, svegliare il coraggio, l'ambizione, ec.

§. *Prov.* wecke den schlafenden Löwen nicht, non destare il can che dorme.

§. *T. d'Arald.* geweckt, fusato.

**Weckenbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fornajo di pan buffetto.

**Weckenmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* fior di farina.

**Wecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* risvegliatore, destatore. §. (an einer Uhr) sveglia, svegliarino. §. den Wecker auf vier Uhr stellen, mettere, regolare lo svegliarino alle quattro.

§. *T. de le Arti*, il martello; it. la sonaglia.

§. *T. de' Cacc.* il quagliere.

**Weckeruhr**, *f. plur.* en, orologio, con lo svegliarino.

**Weckung**, *f. plur.* en, svegliamento, risvegliamento, il destare.

**Weckwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, ruote dello svegliarino.

**Wedel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schwanz) coda.

2) *Per simil.* ventola, ventaruola; it. aspersorio; it. cacciamosche.

**Wedeln**, *v. n.* mit dem Schwanze wedeln, dimenare la coda, scodinzolare. §. (mit einem Wedel) far vento, sventolare, ventolare. §. sich wedeln, farsi vento, sventolarsi.

§. die Fliegen wedeln, scacciare le mosche.

**Wedeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* (mit dem Schwanz) il dimenare la coda, lo scodinzolare. §. (mit dem Wedel) il far vento, lo sventolamento.

**Weder**, *conj.* nè. §. weder er noch ich, nè lui, nè io. §. weder schön noch häßlich, nè bello nè brutto.

**Weg**! *partic.* via! §. weg da! via! andate via! §. weg von hier! via di qui! via di qua! weg, aus meinen Augen! lontano dagli occhi miei! levamiti dinanzi! via di qua! §. weg mit ihm! conducetelo via, menatelo via! weg mit der Hand! via la mano! §. die Finger weg! §. via le dita! §. Kopf weg! a voi di sotto! §. weg mit dem Hunde! via quel cane! §. weg ist er! egli se n'è ito! egli è sparito!

§. das Geld ist weg, i danari se ne son iti, andati. §. weit weg von hier, lontano di qui, di qua. §. schlecht weg, gerade weg, semplicemente, francamente, senza barbazzale. §. vom Blatte weg spielen, singen, suonare, cantare a libro aperto, a prima vista. §. frisch weg, assiduamente, con ardore, con fervore. §. frisch weg! via su! via! su, su! animo! §. in Einem (Eins) weg, hinter einander weg! di continuo, continuamente, senza interruzione, e poi, e così sempre.

**Weg**, *m. gen.* es; *plur.* e, (zum Fahren) via, strada. §. (zum Gehen) via, strada, cammino, sentiero. §. ein kleiner Weg, viottolo, viottola; stradetta, stradicciuola. §. ein hohler Weg, strada affossata, affondata; gola, sorra. §. ein gebahnter Weg, strada battuta. §. ein ungebahnter, rauher, schlimmer Weg, via, strada non praticata, non battuta, aspra; cattiva strada, un rompicollo di strada. §. ein verdorbener, ausgefahrner, grundloser Weg, via, strada guastata, rovinata, sfondata, impraticabile. §. einen Weg bahnen, fare, aprire, spianare, battere una strada. §. sich einen Weg bahnen, farsi strada. §. hier fährt, gehet kein Weg durch, di qui non si passa. §. den Weg nach einem Orte nehmen, prender la strada a, andare alla volta di un luogo; incamminarsi a, avviarsi per un luogo. §. den Weg über einen Ort nehmen, prendere la strada, passare per alcun luogo, far la via di alcun luogo.

§. von hier bis dorthin ist ein weiter Weg, è lungo tratto di via di qui a quel luogo; di qui a quel luogo non è la via dell'orto. §. auf dem Weg nach N. sein, andare a N., essere in viaggio per N. §. einen Weg nehmen, einschlagen, prendere una via, tirar su per una strada. §. über den Weg laufen, traversare la strada. §. sich auf den Weg machen, begeben, porsi in via, in cammino, incamminarsi, avviarsi. §. seinen Weg, seines Wegs gehen, andare la sua via, per la sua strada, pe' fatti suoi. §. der Weg gehet, führet durch einen Wald, la strada va per una selva, attraversa il bosco. §. seinen Weg fortsetzen, verfolgen, proseguire, seguire la strada, la sua via, continuare il viaggio. §. auf dem rechten Wege sein, essere per la buona strada, sulle fatte. §. auf dem unrechten, falschen Wege sein, esser sulla mala via. §. den rechten Weg verfehlen, smarrire la strada. §. vom rechten Wege abgehen, abkommen uscir di strada, di via, del retto sentiero.

§. Einen vom rechten Wege abbringen, sviare uno, menarlo per la, nella mala via, sviarlo dal buon sentiero. §. Einen wieder auf den rechten Weg bringen, ravviare uno, rimetterlo nella buona via, ricondurlo nel buon sentiero. §. der Ort liegt mir zu weit aus dem Wege quel luogo mi è fuor di strada, fuor di mano. §. mein Weg führt mich nicht dahin, quella non è la mia strada, non è la via, la strada che voleva prendere. §. das Haus liegt auf Ihrem Wege, questa casa è posta nella strada che vuol prendere.

§. Einem aus dem Wege gehen, far luogo ad alcuno; it. evitarlo, ritirarsi, scostarsi. §. aus dem Wege! largo! geh' deiner Wege! levati dinanzi! via di qua! §. unter Weges, per via, cammin facendo, per viaggio. §. auf halbem Wege, a mezza strada, a tor di mezza via.

§. Einem den Weg weisen, zeigen, insegnare ad uno la strada. §. gerades Weges, a dirittura, per la più diritta, direttamente. §. ein gut Stück Weges, un buon tratto di cammino. §. ein, zwei Meilen Weges, un miglio, due miglia di strada. §. Einem Glück auf den Weg wünschen, dare ad uno il buon viaggio, desiderare ad uno la buona via.

2) *Fig.* via, strada, cammino, sentiero. §. Einem den Weg bahnen, far la strada ad uno; aprirgli il varco. §. sich einen Weg mitten durch den Feind bahnen farsi, aprirsi un varco attraverso i nemici. §. es ist ein Fieber, eine Krankheit auf dem Wege, una febbre,

una malattia per via va, sta per la via, sta per iscoppiare.

§. Einem die Wege weisen, dire ad uno di andarsene, di cogliersela. §. ich will ihm schon die Wege weisen! [che venga, che venga] gli vo' insegnar io la via da prendere! §. Einen seiner Wege schicken, mandare uno ai, pe' fatti suoi. §. Einen aus dem Wege räumen, spacciare uno, mandarlo nell'altro mondo. § die Hindernisse aus dem Wege räumen, rimuovere le difficoltà. §. Einem Hindernisse in den Weg legen, frapporre ostacoli, frammettere difficoltà ad uno. §. Einem in den Weg treten, mettersi innanzi ad uno; it *Fig.* attraversare i disegni altrui §. Einem Etwas in den Weg legen, dar briga ad uno, frammettergli difficoltà. §. im Wege stehen, sein, impedire, essere d'impedimento. § er ist, steht meinen Absichten im Wege, egli impedisce, contraria i miei disegni, s'oppone a'miei fini §. er geht mir aus dem Wege, egli cerca d'evitarmi, di scansarmi; mi fugge §. auf dem rechten, falschen Wege sein, esser nel buono, nel cattivo sentiero, nella retta, mala via. §. der Weg der Tugend, des Lasters, il sentiero della virtù, del vizio. §. die Wege des Herrn, des Heils, zum Himmel, le vie del signore, la via, la strada, il cammino della salute, del cielo. §. der Weg des Verderbens, la via della perdizione.

§. den Weg alles Fleisches gehen, andare ove gli altri già sono, andare all'altro mondo. §. krumme, verbotene Wege gehen, andare per vie oblique, storte, usare giri e rigiri. § auf halbem Wege stehen, bleiben, restare a cor di mezza via, rimanere a mezza via. §. er wird seinen Weg schon machen, farà la sua via, batterà il suo sentiero. §. er ist auf gutem Wege, è sul buon sentiero, è bene avviato. §. die Sache ist auf gutem, auf dem besten Wege, la cosa, la faccenda è bene avviata, bene incamminata. § auf dem Wege der Besserung sein, andare migliorando, meglio, essere reconvalescente. §. er wird mir schon noch in den Weg kommen, mi capiterà una volta fra i piedi, c'imbatteremo una volta faccia a faccia.

§. er war auf dem Wege, Bankerott zu machen, stava per, era sul punto di andar fallito. §. das kann unter Weges bleiben, questo potrebbe rimanere a mezza via, sarebbe buono che non accadesse. §. das wird er wohl unter Weges lassen, oh, questo poi non lo farà, lo lascerà stare. §. Etwas zu Wege bringen, cagionare, causare, produrre. §. es hat (damit) seine guten Wege, in quanto a questo non bisogna inquietarsene § mit der Bezahlung hat es (seine) gute Wege, in quanto al pagamento non c'è che dire, si vedrà. §. Wege und Mittel, mezzi, espedienti. §. alle Wege und Mittel versuchen, cercare tutti i mezzi, gli espedienti possibili. § das ist der kürzeste, beste Weg um..., questa è la più corta, la miglior via per.... §. auf diesem Wege wird es nicht gelingen per questa via, in questo modo, così non riuscirà. §. so gehet man den sichersten Weg, questa è la più sicura strada, via. §. auf den Weg Rechtens, per via di giustizia. §. in alle Wege, in ogni modo; it. tuttavia, sempre. §. aller Wegen, dappertutto, in ogni dove, in ogni luogo. §. keines Weges, in verun modo.

§. *T. de' Med.* die ersten Wege, le prime vie.

§. *T. de' Chim.* auf nassem, auf trocknem Wege, per via umida, secca.

§. *Prov.* alle Wege führen nach Rom, si va a Roma per più strade.

**Wegarbeiten**, *v. a.* staccare, levare, togliere, tagliare.

§. *Fam.* ein gut Stück wegarbeiten, lavorare un buon pezzo.

**Wegätzen**, *v. a.* levare, fare sparire con corrosivi, coll'acqua forte.

**Wegbannen**, *v. a.* scacciare per incantesimo. §. die bösen Geister wegbannen, scongiurare i demonj.

**Wegbegeben**, *v. n. irreg.* (sich) andarsene via, coglìersela, partirsi, ritirarsi.

**Wegbegebung**, *f. plur. inusit.* l'andarsene via, partenza, ritirata.

**Wegbeißen**, *v. a. irreg.* staccare, portare via con un morso, coi denti. §. der eine Hund biß die andern weg, l'uno de' cani cacciò, fece fuggire gli altri [a forza di morsi].

**Wegbeizen**, *v. a.* levare, fare sparire con caustici, con corrosivi.

**Wegbeten**, *v. a. irreg.* cacciar via a forza di orazioni.

**Wegbetten**, *v. a.* far traspoitar il letto altrove, far letto a parte. §. sich von seiner Frau wegbetten, separarsi di letto con la moglie.

**Wegbewegen**, *v. a.* V. fortbewegen.

**Wegbiegen**, *v. a. irreg.* scansare q. c. piegandola.

**Wegbinden**, *v. a. irreg.* V. abbinden.

**Wegblasen**, *v. a. irreg.* soffiar via, torre, levar via con soffio.

**Wegbleiben**, *v. n. irreg.* non rivenire, non ritornare. § er blieb zwei Stunden weg, egli rimase due ore prima di tornare. §. dieses Wort kann wegbleiben, questa parola si può lasciar fuori. § das Fieber blieb weg, la febbre non rivenne, non ritornò.

**Wegblicken**, *v. n.* volgere gli occhi, lo sguardo altrove.

**Wegblühen**, *v. n.* übl. verblühen, V.

**Wegborgen**, *v. a.* übl. verborgen, V.

**Wegbrechen**, *v. a. irreg.* (abbrechen) staccare, torre, levare, dirompere.

2) *v. n.* staccarsi, rompersi.

3) *v. a.* vomitare, recere.

**Wegbrennen**, *v. a. irreg.* abbruciare interamente, distruggere col fuoco. §. eine Warze wegbrennen, bruciare, estirpare un porro con ferro rovente.

**Wegbringen**, *v. a. irreg.* (fortbringen) portar via, condur via, trasportare. §. er war nicht aus dem Zimmer wegzubringen, non si poteva farlo uscire dalla stanza, condurnelo via. §. er ist von der Polizei weggebracht worden, egli è stato condotto, menato via dalla polizia.

§. einen Flecken wegbringen, cavare, fare sparire una macchia.

**Wegbügeln**, *v. a.* (die Falten) spianare le pieghe [col ferro].

**Wegbürschen**, *v. a. T. de' Cacc.* distruggere la selvaggina.

**Wegbürsten**, *v. a.* (abbürsten) togliere, portar via colla scopetta.

**Wegcapern**, *v. a.* V. wegkapern.

**Wegdenken**, *v. a. irreg.* (Etwas) rappresentarsi, immaginarsi q. c. come assente, lontana. §. sich von einem Orte wegdenken, pensarsi d'essere in altro luogo, altrove.

**Wegdrängen**, *v. a.* sospingere alcuno da un luogo.

**Wegdrehen**, *v. a.* rivoltare, volger via. §. sein Gesicht wegdrehen, rivoltare il viso. §. sich wegdrehen, voltarsi, rivoltarsi da.

**Wegdunsten**, *v. n.* V. verdunsten.

**Wegdünsten**, *v. a.* (abdampfen) svaporare, evaporare.

**Wegdürfen**, *v. n. irreg.* nicht wegdürfen, non dovere, non osare uscire, andar via, essere costretto di restare.

**Wegeamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio sulle strade.

**Wegeaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ispettore delle strade.

**Wegebau**, *m. gen.* es; *plur.* e, costruzione delle strade.

**Wegebaucommission**, *f. plur.* en, commissione per la costruzione delle strade.

**Wegebereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di strada, delle strade.

**Wegebesserung**, *f. plur.* en, miglioramento, restaurazione, restauramento delle strade.

**Wegeblatt**, } *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei*
**Wegebreit**, } *Bot.* piantaggine, alismo.

**Wegedistel**, *f. plur.* n, tribolo.

**Wegedorn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* spina crocefissi; ramo.

**Wegegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, pedaggio.

**Wegegras**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* sanguinella, sanguinaria; correggiuola.

**Wegehaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Zollhaus, Chausseehaus.

**Wegeilen**, *v. n.* andarsene via, partirsene in fretta.

§. *Fig.* über Etwas wegeilen, passare, toccare leggermente, alla sfuggita.

**Wegeitern**, *v. n.* passare, guarire per suppurazione.

**Wegekümmel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* V. Feldkümmel.

**Wegelagern**, *v. n.* andare, stare, gettarsi alla strada, agguatare la via.

**Wegelagrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* agguatatore, masnadiere, malandrino.

**Wegemesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* odômetro.

**Wegen**, *prep.* [*che regge il genitivo*] a, per cagione, per rispetto, per motivo, per amore, in riguardo, in considerazione; per. §. meines Vetters wegen habe ich die Reise gemacht, ho fatto questo viaggio a motivo, per amore, in riguardo, in affari di mio cugino.

§. des Geldes wegen, pel danaro, a motivo del danaro. §. wegen Krankheit, per [cagione di] malattia. §. seiner Jahre wegen kann er noch lange leben, in quanto a'suoi anni, per l'età che ha può vivere ancor lungo tempo. §. wegen Etwas mit Einem sprechen, parlare ad alcuno per q c. §. wegen des Preises einig werden, convenire del prezzo.

**Weger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* tavola di rinforzo.

**Wegerecht**, *agg. T. de' Cacc.* ein wege- und stegerechter Jäger, cacciatore pratico delle strade e dei viottoli.

**Wegerich**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* piantaggine.

**Wegern**, *v. a.* V. weigern.

**Wegesäule**, *f. plur.* n, colonna miliaria.

**Wegescheide**, *f. plur.* n, übl. Scheideweg, V.

**Wegescheu**, *agg.* (von Pferden) ombroso, che ombra a ogni crocicchio [di strada].

**Wegeschnecke**, *f. plur.* n, lumaca; martino.

**Wegesenf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* senape arvense; erisamo.

**Wegessen**, *v. a. irreg.* (alles) consumar tutto.

**Wegestein**, *m. gen.* es; *plur.* e, termine, limite; it. pilastrino.

**Wegetritt**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* centinodio.

**Wegewarte**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* radicchio, cicoria.

**Wegezoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, V. Wegegeld.

**Wegfahren**, *v. n. irreg.* mit der Hand über Etwas wegfahren, passar con la mano su q. c.

2) (mit einem Fahrzeuge) partire in carrozza, in legno. §. über eine Klippe wegfahren, passare [sopra] uno scoglio.

3) *v. a.* portar via, trasportare q. c. in carro. §. der Kutscher hat die Ecke weg- oder abgefahren, il cocchiere ha portato via colla carrozza un pezzo di canto.

**Wegfahrt**, *f. plur. inusit.* (Abfahrt) partenza.

**Wegfallen**, *v. n. irreg.* cader [via]; it. *Fig.* non aver più luogo. §. das kann wegfallen, questo può lasciarsi fuori, non è necessario. §. das fällt aus der Rechnung weg, questo non vien messo in conto,

2) über Etwas wegfallen, cader sopra q. c. nell'inciamparvi.

**Wegfangen**, *v. a. irreg. P. e.* dem Nachbar die Tauben wegfangen, acchiappare i colombi del vicino, portarglieli via.

**Wegfaulen**, *v. n.* V. abfaulen.

**Wegfeilen**, *v. a.* limare; staccare con la lima.

**Wegfischen**, *v. a. Fig. Fam.* Einem Etwas vor dem Munde, vor der Nase wegfischen, tor via, portar via q. c. alla barba altrui. §. er hat mir meine Braut weggefischt, egli mi ha bubbolato la mia sposa futura, mi ha dato il gambetto presso a lei.

**Wegflattern**, *v. n.* svolazzar via, fuggire svolazzando.

**Wegfliegen**, *v. n. irreg.* volarsene, volar via. §. mein Hut flog weg, il mio cappello volò via.

**Wegfliehen**, *v. n. irreg.* fuggir via, fuggirsene.

**Wegfließen**, *v. n. irreg.* scorrere, colar via.

**Wegflößen**, *v. a.* mandar via per acqua.

**Wegflüchten**, *v. a.* mettere in salvo, in sicuro.

2) *v. n.* fuggirsene.

**Wegfluten**, *v. n.* scorrer via.

2) *v. a. P. e.* Alles wurde vom Strome weggeflutet, tutto venne portato via dal torrente.

**Wegfressen**, *v. a. irreg.* mangiare, consumare, divorare. §. der Hund hat der Katze Alles weggefressen, il cane ha mangiato tutto, e non ha lasciato niente alla gatta.

§. *Modo basso*, Einem Alles wegfressen, fare ad uno la barba di stoppa, mangiar tutto per sè e non lasciar gli nulla.

§. *Fig.* der Krebs hat ihm die Nase weggefressen, il cancro gli ha roso il naso.

**Wegführen**, *v. a.* condur via, menar via, trasportare. §. den Schutt wegführen, portar via, trasportare il rottame.

**Wegführung**, *f. plur.* en, il condur via; trasporto.

**Weggabeln**, *v. a.* V. wegfischen.
**Weggang**, *m. gen.* es; *senza plur.* l'andar via, andata, partenza. §. bei meinem Weggange sagte ich ihm . . . . nell' andarmene gli dissi.
**Weggeben**, *v. a. irreg.* dar via; dare, donare. §. sie gibt nicht gern Etwas weg, ella non da [via] nulla volontieri, non è portata a regalare q. c. altrui.
§. *Fig.* ein Kind weggeben, mettere un ragazzo alla dozzina. §. eine Tochter weggeben, dare in matrimonio, maritare, collocare una figlia.
**Weggebung**, *f. plur.* en, il dar via.
**Weggehen**, *v. n. irreg.* andar via, andarsene via, andarsene. §. lassen Sie uns weggehen, andiamo! §. *Fam.* ach, geh' weg! gehen Sie weg! eh via! ohe! eh via colle tue baje. §. Einen weggehen heißen, dire, comandare ad uno, che se ne vada, che se la colga.
§. *Fig.* diese Waare geht reißend ab, questa mercanzia si vende, vien portata via a furia, va via, si spaccia a ruba.
**Weggehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'andar via; partenza. §. im, beim Weggehen, nell'andarsene [via].
**Weggewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta viale.
**Weggewandt**, / **Weggewendet**, } *part.* rivolto ad altra parte.
**Weggewöhnen**, *v. a.* sich von einem Orte weggewöhnen, disvezzarsi di andare, di venire in un luogo.
**Weggießen**, *v. a. irreg.* versare, gettar via.
**Weggießung**, *f. plur.* en, il versare, il gettar via.
**Weggleiten**, *v. n. irreg.* scappare, it. passare scivolando, sdrucciolando sopra q. c.
§. *Fig.* über Etwas weggleiten, sdrucciolar, scivolar via su di . . . .
**Weggras**, *n. gen.* es; *plur.* gräser, V. Wegegras.
**Weggucken**, *v. n. Fam.* volger altrove il viso, lo sguardo.
**Weghaben**, *v. a. irreg. Fam.* aver ricevuto, toccato, avuto. §. seinen Lohn weghaben, avere avuto il suo salario, la sua mercede; it. *Fig.* avere avuto le sue. §. seine Prügel weghaben, aver le sue, aver toccate le sue.
2) Etwas weghaben, saper q. c., it. averla già. §. er braucht nur einmal Etwas zu sehen, so hat er es weg, veduto che ha una cosa che già la sa, la conosce, l'ha capita; it. egli capisce le cose per aria. §. ich merke schon, Sie haben es weg, lo vedo già, voi la sapete lunga. §. den Menschen habe ich weg, oh colui, lo conosco davvero, a fondo. §. er hat es bei mir weg, m'è cascato da collo, non lo posso più scernere.
3) rimuovere q. c. da un luogo. §. endlich habe ich den Stein weg, alla fine ho rimosso questa pietra. §. den Ueberlästigen haben wir endlich weg, alla fine ci siamo levati d'attorno quel nojosaccio.
**Weghalten**, *v. a. irreg.* tener lontano, discosto; scostare. §. den Kopf, die Hand weghalten, volgere il capo, ritirar la mano.
**Weghängen**, *v. a.* attaccare, appiccare altrove. §. hänge deine Kleider weg, prendi i tuoi panni e appiccali.
**Weghaschen**, *v. a.* V. wegfangen, erhaschen.
**Weghauchen**, *v. a.* soffiar via leggermente.
**Weghauen**, *v. a. irreg.* tagliar via, troncare, portar via [con ascia, spada, ec.]. §. Einem den Arm, die Hand weghauen, far cadere il braccio, la mano a terra, troncarglielo, mozzargliela.
2) Einen weghauen, cacciar via, scacciar alcuno a bastonate, a sferzate.
**Wegheben**, *v. a. irreg.* levare, tor via alzando. §. hebe dich weg! levamiti dinanzi! vattene via! via di qua!
**Weghelfen**, *v. a. irreg.* V. forthelfen.
**Weghetzen**, *v. a.* cacciar via aizzando i cani.
**Weghinken**, *v. n.* andarsene via zoppiconi.
**Weghexen**, *v. a.* tor via, fare sparire per malia, per sortilegio.
**Weghobeln**, *v. a.* levar via, staccare con la pialla, piallare.
**Wegholen**, *v. a.* venire a prendere; tor via, portar via.
**Weghüpfen**, *v. n.* allontanarsi, andarsene saltellando.
**Weghusten**, *v. a.* sputar tossendo, a forza di tossire. §. sich die Lunge weghusten, sputarsi i polmoni.
**Wegjagen**, *v. a.* cacciar via, scacciare, discacciare. §. seinen Bedienten wegjagen, cacciar via, mandar via il suo servo.
**Wegjagung**, *f. plur.* en, il cacciar via, scacciamento.
**Wegkämmen**, *v. a.* portar via col pettine. §. die Haare von der Stirn wegkämmen, spartire i capelli dal fronte [col pettine].
**Wegkapern**, *v. a.* (ein Schiff) prendere, predare una nave.
§. *Fig.* Etwas wegkapern, ghermire, grancire q. c., por cinque e levar sei.
**Wegkarren**, *v. a.* trasportare in carriuola.
**Wegkaufen**, *v. a.* comprare, incettare. §. Alles wegkaufen, comprare tutto.
**Wegkehren**, *v. a.* (den Unrath, Staub) torre, levare, sgombrare colla spazzola.
2) das Gesicht, sich wegkehren, volgere altrove, voltare ad altra parte il viso, volgersi altrove.
**Wegkochen**, *v. n.* V. einkochen.
**Wegkommen**, *v. n. irreg.* partir da un luogo, andarsene via. §. ich konnte gestern nicht von hier wegkommen, jeri non poteva andarmene [via] di qui. §. er wird bald von hier wegkommen, egli se n'andrà ben presto di qui, lascerà questo luogo. §. er soll mir nicht ungestraft wegkommen, non se la scamperà senza esser punito, senza averne il debito castigo.
§. *Fig.* noch wohlfeil, gut wegkommen, uscirne a buon conto, scamparla bella. §. mit einem blauen Auge wegkommen, uscirsene pel rotto della cuffia. §. schlimm wegkommen, andarne col peggio, portarne stiacciato 'l petto, e i panni; cader in bocca al lupo. §. er wird schlecht, schlimm, übel wegkommen, se la caverà male, gli andrà male.
2) *Per* verloren gehen, abhanden kommen, smarrirsi, perdersi, sparire, non trovarsi. §. es ist mir unter den Händen weggekommen, mi è sparito [dagli occhi] non so come. §. meine Uhr ist mir weggekommen, mi è sparito l'orologio, me l'han tolto, rubato, non lo trovo più.
§. *Per* entkommen, V.
**Wegkönnen**, *v. n. irreg.* potere andar via, poter uscire, allontanarsi, partire. §. meiner Geschäfte wegen kann ich nicht weg, le mie faccende, aziende non mi permettono di uscire, di andar via.
**Wegkratzen**, *v. a.* grattar via. §. etwas Geschriebenes wegkratzen, radere, scancellare radendo uno scritto.
**Wegkriechen**, *v. n. irreg.* strisciarsi via. It. (von Menschen) cogliersela carponi.
**Wegkriegen**, *v. a. Fam.* toccare, ricevere, avere. §. eins, einen Schlag wegkriegen, toccarne una [senza saper da dove].
§. *Fig.* ich kann das nicht wegkriegen, non posso capirla, intenderla, penetrarla. §. einen Fleck nicht wegkriegen können, non poter cavare una macchia.
**Wegküssen**, *v. a.* Einem die Thränen von den Wangen wegküssen, lambire ad uno le lagrime che scorron sulle gote con baci. §. Einem die üble Laune wegküssen, dar tanti baci ad uno, baciarlo tanto fin che gli passi il cattivo umore.
**Weglassen**, *v. a. irreg.* lasciar andar via, lasciar partire; it. lasciare scappare. §. man ließ mich nicht weg, non mi si volle lasciare andare, mi si ritenne a forza. §. er will diesen Diener nicht weglassen, non vuol mandar via questo servo. §. (von Waaren) vendere, dare. §. unter zwei Thaler die Elle kann ich dieses Tuch nicht weglassen, non posso dar questo panno, lasciarglielo a meno di due talleri il braccio.
2) lasciar fuori, lasciar andare; tralasciare omettere. §. diesen Störenfried wollen wir davon weglassen, vogliamo escludere questo sturba pace. §. dies Wort darf nicht weggelassen werden, questa voce non può esser lasciata fuori.
**Weglassung**, *f. plur.* en, omissione; reticenza. §. (einer Sylbe) troncamento di sillaba
**Weglaufen**, *v. n. irreg.* scappar via, correr via, andarsene, cogliersela, fuggirsene. §. (von Soldaten) disertare.
**Wegläugnen**, *v. a.* V. abläugnen.
**Weglecken**, *v. a.* tor via, scancellare ec. leccando.
**Weglegen**, *v. a.* mettere da banda, da canto; lasciare.
**Wegleihen**, *v. a. irreg.* übl. verleihen, V.
**Wegleiten**, *v. a.* condurre, volgere; far colare altrove.
**Weglesen**, *v. a. irreg.* (Früchte) andar raccogliendo frutti, adunarli.
2) *Fam.* (eine Schrift) leggere andantemente, con facilità.
3) das Unkraut (aus dem Salate u. dgl.) weglesen, capare, mondare la lattuga e simili.
**Wegleuchten**, *v. n.* (Einem) far lume a chi se ne va.
**Weglocken**, *v. a.* slontanare, far andar via [da un luogo] con allettamenti.
**Weglöschen**, *v. a.* scancellare.
**Wegmachen**, *v. a. Fam.* torre, levar via, fare sparire; cavare. §. Flecke u. dgl. wegmachen, cavare, fare sparire macchie ec.
2) Etwas hintereinander wegmachen, spedire, spacciare un lavoro, farlo d'una tirata, senza interruzione.
3) sich wegmachen, cogliersela, battersela, andarsene via, sparire.
**Wegmarschiren**, *v. n.* marciar via.
**Wegmausen**, *v. a.* bubbolare, involare; far vento a q. c.
**Wegmeißeln**, *v. a.* tor via, staccare, levare con scarpello.
**Wegmögen**, *v. n. irreg.* voler andare, aver voglia di andarsene.
**Wegmüssen**, *v. n. irreg.* dover andarsene; it. dover essere staccato, tolto. §. dieser Ast u. dgl. muß weg, questo ramo deve esser tagliato.
**Wegnahme**, *f. plur. inusit.* toglimento, presa. §. (einer Festung) presa. §. die gerichtliche Wegnahme, la confiscazione.
**Wegnehmen**, *v. a. irreg.* togliere, torre, tor via, portar via, levar via; rimuovere, allontanare. §. das Tischtuch wegnehmen, sparecchiare la tavola. §. Etwas mit Gewalt wegnehmen, togliere, torre, portar via per forza, levare, condurre, prendere con violenza q. c., impadronirsi, insignorirsi di q. c., occuparla. §. die Seife nimmt den Schmutz weg, il sapone porta via la sporcizia, il sudiciume. §. Einen zum Soldaten wegnehmen, pigliare a forza alcuno per farne un soldato. §. Etwas gerichtlich wegnehmen, confiscare q. c. §. eine Festung, Stadt, Provinz wegnehmen, prendere, conquistare una fortezza, città, provincia.
§. *Fig.* Raum wegnehmen, occupare spazio, tener luogo. §. dies nimmt mir viel Zeit weg, questo mi prende, mi ruba, mi costa molto.
**Wegnehmung**, *f. plur.* en, toglimento, il torre, il levar via; presa.
**Wegnöthigen**, *v. a.* costringere, obbligare, forzare d'andar via, d'andarsene.
**Wegpacken**, *v. a.* sballare; it. torre le balle da un luogo, portarle altrove.
§. *Fam.* sich wegpacken, levarsi, scostarsi, allontanarsi, cogliersela, ritirarsi. §. packe dich weg! levamiti dinanzi! via di qua! ritirati!
**Wegpeitschen**, *v. a.* cacciare, allontanare con la sferza.
**Wegpflücken**, *v. a.* V. abpflücken.
**Wegpflügen**, *v. a.* togliere, portar via con l'aratro.
**Wegpracticiren**, *v. a. Fam.* bubbolare, fare rapire, carpire; torre, levare furtivamente, di nascosto.
**Wegprügeln**, *v. a.* cacciar via a bastonate, col bastone.
**Wegputzen**, *v. a.* levar via, fare sparire nettando.
§. *Fam.* Einen wegputzen, stender per terra uno [con una scoppiettata].
§. Etwas wegputzen, levare, torre qualche cosa all' improvviso.
**Wegradiren**, *v. a.* scancellare, fare sparire, radendo; radere.
**Wegraffen**, *v. a.* fare a ruffa raffa, acchiappare, levar via con impeto.
§. *Fig.* die Pest hat viele Menschen weggerafft, la peste ha portato via, esterminato molta gente, ha fatto grande sterminio, ha cagionato una grande mortalità.
**Wegrapfen**, *v. a. Fam.* fare a ruffa raffa, a ruffola raffola.
**Wegrauben**, *v. a.* rubare, portar via, rapire; torre, levare per forza.
**Wegräumen**, *v. a.* sgomberare, togliere, levar via, portar via.
§ *Fig.* die Schwierigkeiten, Hindernisse wegräumen, togliere di mezzo le difficoltà, gl'impedimenti.
**Wegräumung**, *f. plur.* en, lo sgomberare, il tor via, il togliere di mezzo.
**Wegreden**, *v. n. Fam.* hintereinander in einem Stücke wegreden, non mollare, non finir di parlare, parlar senza prender fiato.

**Wegreiben**, *v. a. irreg.* fare sparire, scancellare fregando, stropicciando.

**Wegreise**, *f. plur. inusit.* partenza, partita.

**Wegreisen**, *v. n.* partire, partirsene, andar fuori.

**Wegreißen**, *v. a. irreg.* strappare, tor via con violenza; it. abbattere, demolire, disfare. §. ein Haus, eine Mauer wegreißen, demolire, abbattere, disfare una casa, un muro. §. der Strom hat die Brücke weggerissen, il torrente ha portato via il ponte. §. Einem Etwas wegreißen, strappar di mano q. c. ad uno.

**Wegreißung**, *f. plur.* en, strappamento, il tor via con forza, lo strappare di mano. §. (eines Hauses) demolizione, abbattimento.

**Wegreiten**, *v. n. irreg.* andar via a cavallo; [andare a] fare una cavalcata, una gita a cavallo.

**Wegrennen**, *v. n. irreg.* correr via, andarsene correndo.

**Wegrinnen**, *v. n. irreg.* scorrere, colar via.

**Wegritt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* partenza, gita a cavallo.

**Wegrollen**, *v. n.* rotolar via.

2) *v. a.* far rotolare, rimuovere q. c. rotoloni [da un luogo].

**Wegrollung**, *f. plur.* en, il rotolar via, il portar via rotoloni.

**Wegrücken**, *v. n.* rimuovere [via]. §. rücke weg! va via di qua, ritirati più giù, più sù!

2) *v. a.* rimuovere, ritirare, scansare, scostare q. c. dal luogo dove sta. §. den Topf vom Feuer wegrücken, ritirare la pentola [dal fuoco].

**Wegrückung**, *f. plur.* en, ritiramento, scostamento, scansamento.

**Wegrudern**, *v. n.* allontanarsi a forza di remi, partire remando.

**Wegrufen**, *v. a. irreg.* chiamare uno altrove. §. Einen von den Geschäften wegrufen, chiamare uno mentre che sta occupato [alle sue faccende].

**Wegrufung**, *f. plur.* en, il chiamare altrove.

**Wegsäbeln**, *v. a.* staccare, levar via a sciablate.

**Wegsägen**, *v. a.* segar via.

**Wegsägung**, *f. plur.* en, il segar via.

**Wegsam**, *agg.* praticabile. §. eine wegsame Gegend, contrada praticabile, dove [ci] son cammini, strade, vie.

**Wegsaugen**, *v. a. reg.* ed *irreg.* succhiar via.

**Wegsaugung**, *f. plur. inusit.* il succhiar via.

**Wegschaben**, *v. a.* radere, raschiare; tor via, scancellare, fare sparire raschiando.

**Wegschabung**, *f. plur.* en, il raschiare, il tor via raschiando.

**Wegschaffen**, *v. a.* trasportare, condurre altrove, portar via, rimuovere, sgomberare, togliere di mezzo. §. den Schutt u. dgl. wegschaffen, sgomberare, trasportar via, rimuovere i rottami, ec. §. die Müssiggänger wegschaffen, sgravare, sgomberare la città dagli oziosi, da' perdigiorni.

§. *T. d'Algebr.* die Brüche wegschaffen, eliminare i rotti.

It. V. abschaffen.

**Wegschaffung**, *f. plur.* en, trasporto, rimuovimento, lo sgomberare. §. (der Brüche) eliminazione.

It. V. Abschaffung.

**Wegschaufeln**, *v. a.* levar via colla pala.

**Wegschäumen**, *v. a.* schiumare, levare la schiuma.

**Wegscheide**, *f. plur.* n, } übl. Scheideweg,
**Wegscheidung**, *f. plur.* en, } V.

**Wegschenken**, *v. a.* donare, dar via.

**Wegschenkung**, *f. plur.* en, il dar via, il donare. il regalare.

**Wegscheren**, *v. a. irreg.* levare col rasojo; radere, tosare.

§. *Fam.* sich wegscheren, cogliersela, battersela, andarsene.

**Wegscherzen**, *v. a.* die Sorgen, Leiden Einem wegscherzen, cacciar via ad uno le cure a forza di scherzare intorno a lui.

**Wegscheuchen**, *v. a.* V. verscheuchen.

**Wegschicken**, *v. a.* mandar via; spedire. § einen Bedienten wegschicken, mandare un servidore a, per.... It. mandar via, congedare un servidore.

**Wegschickung**, *f. plur.* en, il mandar via, spedizione. §. (eines Bedienten) il mandar via; il congedare.

**Wegschieben**, *v. a. irreg.* rimuovere, scostare, scansare, tirar via q. c. da dove sta.

§. *Fig.* Etwas von sich wegschieben, sgravarsi di q. c. sottrarsi a q. c.

**Wegschiebung**, *f. plur.* en, il rimuovere, scostamento.

**Wegschießen**, *v. n. irreg.* andar via, correr via in un subito, in fretta e in furia; sparire come un lampo.

2) *v. a.* V. abschießen.

**Wegschiffen**, *v. n.* partirsi in nave, far vela.

2) *v. a.* trasportare in nave, per acqua.

**Wegschiffung**, *f. plur.* en, partenza, il partire in nave.

2) trasporto in nave, per acqua.

**Wegschlagen**, *v. a. irreg.* rimuover da sè con un colpo, con una botta. §. den Feind von einer Festung wegschlagen, rispingere, ricacciare, ripulsare il nemico assediante, rispingere l' assalto. §. einen Stein (im Schachspiele, Damenspiele) wegschlagen, mangiare, prendere una pedina.

It. V. abschlagen.

**Wegschlagung**, *f. plur. inusit.* il rimuover da sè con una botta; it. mangiamento d'una pedina

**Wegschleichen**, *v. n. irreg.* e sich wegschleichen, cogliersela alla sordina, andarsene di soppiatto, battersela quatto quatto.

**Wegschleifen**, *v. a. irreg.* levare via, tor via, scancellare, fare sparire affilando. §. die Spitze wegschleifen, spuntare sulla ruota. §. Waaren wegschleifen, trasportare mercanzie sul traino, sulla treggia.

**Wegschlenkern**, *v. a.* scuotere, levarsi daddosso.

**Wegschleppen**, *v. a.* strascinar via, portar via con istento. §. Einen mit sich wegschleppen, strascinar via seco uno. §. die Feinde haben Alles weggeschleppt, i nemici hanno strascinato, portato via tutto.

**Wegschleudern**, *v. a.* lanciare, scagliare [via].

It *Fig.* V verschleudern.

**Wegschließen**, *v. a. irreg.* riporre, mettere sotto chiave.

**Wegschlüpfen**, *v. n.* sguizzar via, scappar via.

§. *Fig.* über Etwas wegschlüpfen, passar leggiermente sopra una cosa.

**Wegschmeißen**, *v. a. irreg.* V. wegwerfen.

**Wegschmelzen**, *v. n. irreg.* andarsene, staccarsi sciogliendosi, dileguandosi.

**Wegschnappen**, *v. a.* chiappare, acchiappare, beccarsi su q. c., buscare, acceffare q. c.

§. *Fig. Fam.* beccar su, buscarsi, acchiappare, ghermire q. c. §. Einem Etwas vor der Nase wegschnappen, prendere, beccare, buscarsi q. c. alla barba altrui.

**Wegschneiden**, *v. a. irreg.* tagliar via.

**Wegschneidung**, *f. plur. inusit.* il tagliar via.

§. *T. de' Chir.* apòcope, afèresi.

**Wegschnellen**, *v. a.* scoccar via.

**Wegschrecken**, *v. a.* spauracchiare.

**Wegschreiten**, *v. a. irreg.* passar via, andare oltre con passo grave, lento. §. über Etwas wegschreiten, passar oltre su d' una cosa §. wir schritten über die Leichen der Gebliebenen weg, passammo sui cadaveri de' morti in battaglia.

**Wegschütten**, *v. a.* gettar via; versare, spandere.

**Wegschwanken**, *v. n.* andarsene, allontanarsi barcollando, balenando.

**Wegschwärmen**, *v. n.* (von Bienen) sciamar via, volar via.

**Wegschweben**, *v. n. irreg.* andarsi svanendo [dagli occhi].

**Wegschwemmen**, *v. a.* trasportare, portar via, levar via, togliere. §. der Strom hat die Brücke, einen Theil des Ufers weggeschwemmt, il torrente ha portato via il ponte, una parte della riva.

**Wegschwimmen**, *v. n. irreg.* allontanarsi, scostarsi a nuoto.

**Wegschwinden**, *v. n. irreg.* V. verschwinden.

**Wegsegeln**, *v. n.* far vela, partire in barca.

**Wegsehen**, *v. n. irreg.* (von Etwas) volgere, voltare gli occhi, lo sguardo altrove.

§. *Fig.* wenn ich auch von meinem eigenen Vortheile wegsehe, prescindendo dal mio interesse, non riguardando al mio interesse.

§. über Etwas wegsehen, vedere al di sopra q. c. *Fig.* non por mente, non badare, non far caso di qualche cosa.

**Wegsehnen**, *v. n.* (sich) bramare, desiderare ardentemente di partire, d' andar via. §. sie sehnt sich von hier weg, ella desidera d'andar via di qua.

**Wegsenden**, *v. a. irreg.* mandar via, spedire.

**Wegsendung**, *f. plur.* en, il mandar via, spedizione.

**Wegsetzen**, *v. a.* mettere, porre da parte, da lato, da canto, mettere in deposito. §. einen Stuhl u. dgl. wegsetzen, mettere, porre da canto una sedia e simili.

§. *T. di Mar.* ein Schiff wegsetzen, fare naufragare [a bella posta] un vascello.

§. ein Kind, V. aussetzen.

2) sich über Andere wegsetzen, allacciarsela su, levarsi in superbia, alzar la cresta.

3) sich über Etwas wegsetzen, non far caso, conto, con curarsi di q. c. §. sich über das Urtheil der Menge wegsetzen, non por mente, non far caso del giudizio della moltitudine. §. er setzt sich über Alles weg, egli non si cura di nulla, non ha riguardo alcuno, non si cura del decoro, tira giù la buffa. §. er glaubt, sein Rang setzt ihn über diese Verbindlichkeit weg, egli crede, perchè è di rango distinto, d'essere dispensato da quest'obbligo.

4) *v. n.* über einen Graben, Zaun wegsetzen, saltare, passare a salto un fosso, una siepe.

**Wegsetzen**, *f. plur. inusit.* il mettere a parte, a canto.

**Wegsein**, *v. n. irreg. Fam.* (von Personen) non esservi, non essere presente, essere assente. §. er ist drei Jahre von Hause weg, egli è assente da tre anni in poi da casa. §. er ist weg, è sparito, è andato via. §. (von Sachen) non trovarsi, essere smarrito, perduto. §. meine Uhr, mein Geld ist weg, il mio orologio, il mio danaro sono andati, iti. §. die Krankheit, der Schmerz ist weg, la malattia, il dolore è passato, se n'è andato. §. die Zeit ist weg, il tempo è passato, scorso, se n'è ito, andato.

§. *Fig.* die arme Frau ist weg, la povera donna è uscita dal seminato. §. vor Freude, Erstaunen wegsein, esser fuor di sè dalla gioja, dallo stupore. §. bei ihrem Anblick war er ganz weg, nel vederla fu rapito, andò fuor di sè.

2) über Etwas wegsein, non curarsi di q. c., essersi disingannato di checchessia. §. über dieses Vorurtheil bin ich lange weg, è già un pezzo che mi sono disingannato di, che non ho più questo pregiudizio.

**Wegsingen**, *v. a. irreg.* Einem die Sorgen u. dgl. wegsingen, scacciar via ad uno le cure cantando. §. vom Blatte wegsingen, cantare a libro aperto, a prima vista.

**Wegsollen**, *v. n. irreg.* dover andarsene, andar via, partire.

**Wegspeien**, *v. a. irreg.* vomitare, rendere, rigettare.

**Wegspielen**, *v. a. P. e.* einen Ball vom Loche wegspielen, (im Billard) trucchiar via una palla della bilia.

**Wegspotten**, *v. a.* Einen wegspotten, costringere uno d'andarsene a forza di beffeggiarlo. §. Sie sollen mir diesen Glauben, diese Hoffnung, diesen Trost nicht wegspotten, i vostri motteggi non mi faranno perdere questa credenza, questa speranza, questa consolazione.

**Wegsprechen**, *v. a. irreg.* V. absprechen.

2) eine Krankheit, das Fieber wegsprechen, scacciare, fare sparire una malattia, la febbre con iscongiure, con certe formule.

3) frei von der Leber wegsprechen, parlare francamente, senza barbazzale, senza soggezione.

**Wegsprengen**, *v. a.* far saltare; distaccare, rompere.

2) *v. n.* correr via a briglia sciolta, a galoppo.

**Wegspringen**, *v. n. irreg.* (abspringen) staccarsi, saltar via. It. saltar via, andarsene, fuggire saltando. §. über einen Graben, Zaun wegspringen, saltare un fosso, una siepe.

§. *Fig.* über Etwas wegspringen, passar sopra q. c., saltarla a piè pari.

**Wegspülen**, *v. a.* abspülen.

**Wegspülung**, *f. plur.* en, V. Abspülung.

**Wegstecken**, *v. a.* ficcare altrove; it. intascare, nascondere.

**Wegstehlen**, *v. a. irreg.* rubare, involare, carpire, bubbolare, tor via di furto, arraffare.

§. *Fig.* sich wegstehlen, furarsi da un luogo, andarsene furtivamente, partirsi di nascosto.

**Wegstellen**, *v. a.* porre, mettere da canto, in disparte, a parte, rimuovere, scansare; porre, mettere altrove. §. sich wegstellen, andarsene da dove si era, uno stava.

**Wegstellung**, *f. plur.* en, il porre, mettere altrove, a parte, da banda.

**Wegsterben**, *v. n. irreg.* morire. §. alle meine Freunde sind mir weggestorben, tutti i miei amici sono andati, un dopo l'altro, nell'altro mondo.

**Wegstibitzen**, *v. a. Fam.* bubbolare, carpire; involare, rubare.

**Wegstoßen**, *v. a. irreg.* spingere via, rimuovere a spinte; it. scacciare a spinte. §. Etwas, Einen mit dem Fuße wegstoßen, dare un calcio a q. c., ad uno, farlo balzar via con un calcio. §. er wollte sie umarmen, sie stieß ihn weg, egli voleva abbracciarla, ed ella lo ripulsò. §. einen Ball wegstoßen, trucchiar via una palla. §. eine scharfe Kante wegstoßen, scantonare [un'asse e simili].

**Wegstoßung**, *f. plur. inusit.* lo spingere via.

**Wegstreichen**, *v. a. irreg.* tor via passando sopra. §. den Staub mit der Hand wegstreichen, tor via la polvere, spolverare con la mano.

2) *Per* ausstreichen, scancellare; cassare, dannare, dar di penna.

3) *v. n.* (von Vögeln) passare.

**Wegstreichung**, *f. plur. inusit.* scancellamento.

**Wegstreifen**, *v. n.* (über Etwas) passar rasente q. c., rasentare q. c.

2) *v. a.* V. abstreifen.

**Wegstreiten**, *v. a. irreg.* V. abstreiten.

**Wegstroh**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* gaglio, presame.

**Wegströmen**, *v. n.* scorrere, sgorgare via rapidamente.

**Wegtaumeln**, *v. n.* andarsene, allontanarsi barcollando, balenando.

**Wegthun**, *v. a. irreg. Fam.* torre, levar via, mettere da banda, a parte. §. thut das weg! mettete questo da banda, da parte. §. einen Bedienten wegthun, rimandare, mandar via, congedare un servo.

**Wegtraben**, *v. n.* partirsi, allontanarsi a trotto, trottando.

**Wegtragen**, *v. a. irreg.* portar via, altrove; straportare, trasportare.

**Wegtragung**, *f. plur. inusit.* il portar via, lo straportare.

**Wegtreiben**, *v. a. irreg.* cacciar via, scacciare, far andar via. §. das Vieh wegtreiben, menar via; it. rubare il bestiame.

**Wegtreibung**, *f. plur. inusit.* cacciamento, lo scacciare.

**Wegtreten**, *v. n. irreg.* scostarsi, ritirarsi, mettersi in disparte; far luogo.

2) *v. a.* V. abtreten.

**Wegtrinken**, *v. a. irreg.* Einem seinen Wein wegtrinken, bere il vino ad uno. §. eine Krankheit wegtrinken, far passare una malattia a forza di bere.

**Wegtritt**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Wegetritt.

**Wegverlangen**, *v. n.* desiderare, bramare d'andar via, voler partire.

**Wegvernünfteln**, *v. a.* er soll mir diesen Glauben nicht wegvernünfteln, colle sue sottigliezze, col suo sottilizzare non mi torrà questa credenza.

**Wegwagen**, *v. n.* (sich) osare, rischiare, arrischiarsi d'andar via, d'allontanarsi.

**Wegwälzen**, *v. a.* rimuovere voltoloni, voltolar via.

**Wegwandern**, *v. n.* andarsene, partirsi, emigrare.

**Wegwanken**, *v. n.* andarsene, allontanarsi, vacillando, barcollando.

**Wegwart**, *f. plur. inusit.* V. Wegewart.

**Wegwaschen**, *v. a. irreg.* dilavare; fare sparire, cavare a forza di lavare.

**Wegwaschung**, *f. plur. inusit.* dilavamento; il cavare, il fare sparire a forza di lavare.

**Wegwehen**, *v. a.* soffiar via, trasportare, portar via.

**Wegweis**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Bot.* cicerbita; grispignolo.

**Wegweisen**, *v. a. irreg.* mandare indietro; rifiutare, rimandare. It. V. abweisen.

**Wegweiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Führer) conduttore, guida; scorta.

2) (an Scheidewegen) colonna miliaria.

3. (ein Buch) guida, intinerario.

**Wegweiserinn**, *f. plur.* en, guida; colei che mostra il cammino.

**Wegwenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* volgere, voltare altrove; frastornare. §. die Augen, den Blick wegwenden, volgere, voltare [altrove] gli occhi, lo sguardo. §. sich wegwenden, volgersi, voltar le spalle.

It. *Poet.* allontanarsi, andarsene.

**Wegwerfen**, *v. a. irreg.* gettar via, buttar via. §. das Gewehr, die Waffen wegwerfen, deporre, mettere abbasso le armi. §. (im Spiele) scartare. §. die weggeworfenen Karten, lo scarto.

§. *Fig.* sein Geld wegwerfen, buttar via, sprecare, sciupare il suo danaro. §. er wirft nichts weg, egli non butta via nulla, tiene ben da conto tutto. §. einen Buchstaben, eine Sylbe wegwerfen, elidere, lasciar fuori una lettera, una sillaba, far apòcopa, apocopare. §. sich wegwerfen, abbassarsi, avvilirsi, usare con gente vile; rendersi spregevole.

**Wegwerfend**, *part. att.* Einen wegwerfend behandeln, trattare uno con disprezzo, in tenendolo a vile.

**Wegwerfung**, *f. plur. inusit.* il gettar via. §. (der Karten) scarto. §. (eines Buchstabens) elisione, apòcope.

§. *Fig.* disprezzo, dispregio. §. Einen mit Wegwerfung behandeln, trattare uno con disprezzo.

**Wegwinken**, *v. a.* (Einen) accennare, far cenno ad uno d'andarsene.

**Wegwischen**, *v. a.* torre, levare, fare sparire fregando, strofinando; nettare; cancellare; it. dare di spugna.

2) *v. n. Fam.* scappare, sparire, fuggirsene.

**Wegwitzeln**, *v. a.* voler far dubitare d'una cosa a forza di sottigliezze. §. das Dasein Gottes wegwitzeln wollen, voler mettere in dubbio a forza di sottigliezze, in sottigliando l'esistenza di Dio.

**Wegwollen**, *v. n. irreg.* voler partire, andar via.

**Wegwünschen**, *v. a.* (Etwas) desiderare che q. c. sia lontana, via. §. Einen weit wegwünschen, desiderar che uno sia lontano [da sè], che se ne vada lungi. §. sich wegwünschen, desiderare di lasciare un luogo, d'andarsene via.

**Wegwurf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rigetto, rifiuto; sceltame, scarto, marame. §. (im Spiele) scarto.

§. *Fig.* bagascia, puttanaccia.

**Wegzaubern**, *v. a.* fare sparire per incanto.

**Wegzehren**, *v. a.* consumare, metter a fine, distruggere.

**Wegzehrung**, *f. plur.* en, consumazione, distruggimento.

2) viatico.

**Wegzerren**, *v. a.* tor via stiracchiando.

**Wegziehen**, *v. n. irreg.* tirare; andar via, incamminarsi, inviarsi; mutare luogo. §. hierauf zog der ganze Haufen weg, quindi tutta la brigata se n'andò via. §. (aus einer Wohnung, Stadt) andare ad abitare, a stabilirsi altrove, mutare, cambiare domicilio. §. (vom Gesinde) mutar padrone. §. (von Zugvögeln) passare.

2) *v. a.* tirar via, trarre via; tirare da banda, da parte. §. Einem das Bett unter dem Leibe wegziehen, tirar via il letto di sotto alcuno. §. die Hand, den Fuß wegziehen, ritrarre la mano, il piede. §. Einen vom Abgrunde wegziehen, ritrarre uno dal precipizio.

**Wegzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, pedaggio.

**Wegzug**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* partenza, il partire. §. (der Zugvögel) passaggio.

**Weh!** *interj.* au, o weh! oimè! oimè dolente! uh! ah! ahi! ohi! uhei! §. ach und weh schreien, mettere omei, prorompere in grandi oimè, in alti lamenti. It. V. wehe.

**Weh**, *avv.* V. wehe.

**Weh**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Wehe.

**Wehe!** *interj.* guai! §. wehe dem, der..., guai a colui, tristo colui, che.... §. wehe dir, wenn du es thust, guai a te se lo fai. §. wehe über euch und eure Kinder! siate maledetti, voi e tutte le vostre generazioni. §. wehe, wehe! guai, guai!

**Wehe**, *avv.* wehe thun, dolere; far male. §. die Zähne thun mir wehe, mi dolgono i denti, ho dolor di denti. §. mir thut der Kopf wehe, mi duole il capo, ho dolor di capo. §. es thut ihr kein Finger wehe, non un pel del capo le duole, sta perfettamente bene, gode una perfetta salute. §. ihm thut kein Finger mehr wehe, costui non pena più, gode riposo perfetto [nel sepolcro]. §. hier thut mir der Arm am wehesten, si è qui che mi fa più male, che il più mi duole il braccio.

§. Einem wehe thun, far male, far dolore, addolorare uno. It. *Fig.* attristarlo, offenderlo; fargli male, toccarlo sul vivo, mortificarlo. §. sich wehe thun, farsi male. §. dieser Verdacht, dieser Vorwurf thut mir wehe, questo sospetto, questo rimprovero mi offende. §. was mir am wehesten thut, ist...., quel che più mi tormenta, mi mortifica, si è....

§. Verachtung thut wehe, è doloroso, affliggente, mortificante di vedersi sprezzato. §. es thut mir in der Seele wehe, me ne duole infino all'anima, mi trafigge l'anima. §. du greifst mich an, wo es mir wehe thut, tu mi tocchi appunto dove mi duole, mi tocchi sul vivo. §. seinem Munde wehe thun, torselo di bocca. §. seinem Fleische wehe thun, macerare, mortificare la carne. §. es ist mir wehe, übel und wehe, mi sento male, ho delle nausee. §. es ist mir so wehe ums Herz, mi sento accorato.

**Wehe**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* (Schmerz) dolore, duolo, doglia.

**Wehe**, *f. plur.* n, (Schmerz) dolore, duolo, doglia.

§. die Wehen, le doglie [del parto]. §. sie bekam die Wehen, le vennero le doglie. §. wilde, falsche, blinde Wehen, doglie false, mendaci, cieche.

§. *Fig.* die Wehen werden schon nachkommen, se ne pentirà, se n'avvedrà, mangerà il pan pentito.

2) *Per* Unglück, Herzleid, dolore, cordoglio, affanno, guai. §. Wehe über Jemand ausrufen, imprecare uno, mandare imprecazioni ad uno. §. noch großes Wehe stand ihm bevor, aveva da patire ancora molte sciagure, gran guai. §. du vermehrst nur mein Wehe, tu non fai che aumentare i miei guai. §. sein Wohl und Wehe liegt mir am Herzen, il suo bene o male essere mi sta a cuore. §. mein ganzes Wohl und Wehe stand auf dem Spiele, tutto il mio bene e male avvenire, la mia fortuna, il mio avere stette in gran risico.

**Wehen**, *v. n.* e *a.* tirare, soffiare, spirare. §. der Wind wehet, il vento tira, soffia, tira, fa vento. §. der Wind wehete mir den Schnee ins Gesicht, il vento mi spruzzava, mi cacciava la neve in faccia. §. der Wind wehet aus Süden, Norden u. s. w., il vento spira da mezzodì, da settentrione. §. die Fahnen wehen lassen, fare sventolare le bandiere, spiegare le bandiere al vento. §. das Haar wehen lassen, lasciare svolazzare i capelli.

**Wehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tirare, il soffiare, il far vento.

**Wehend**, *part. att.* che tira, che soffia. §. mit wehendem Haare, con capelli sparsi, svolazzanti. §. mit wehenden Fahnen, a bandiere spiegate.

**Wehfrau**, *f. plur.* en, V. Wehmutter.

**Wehgeheul**, *n. gen.* es; *senza plur.* dolorose grida.

**Wehklage**, *f. plur.* n, doglianza, lamento, lamentazione; guai, querela; compianto. §. man hörte nichts als Wehklagen, non si sentiva che lai, guai, omei, lamenti, doglianze, sospiri dolorosi.

**Wehklagen**, *v. n.* lamentarsi, dolersi, rammaricarsi; mandar fuori lamenti, guai, mettere guai. §. über sein Geschick, über seinen Verlust wehklagen, lamentarsi della sua mala sorte, d'una perdita.

**Wehmuth**, *f. senza plur.* malinconia, mestizia, attristamento, dolor d'animo, cordoglio, passione, afflizione. §. ich konnte mich der Wehmuth nicht erwehren, non potei fare a meno, difendermi d'attristarmi. §. süße Wehmuth, una dolce malinconia.

**Wehmüthig**, *agg.* malinconico, mesto, dolente, penetrato di dolore, pien di mestizia, addolorato, attristato, cordoglioso, pien di cordoglio. §. ein wehmüthiges Gefühl, cordoglio. §. mit wehmüthiger Stimme, con voce dolente.

**Wehmüthig**, *avv.* maliconicamente, mestamente, cordogliosamente.

**Wehmüthigkeit**, *f. senza plur.* V. Wehmuth.

**Wehmuthsvoll**, *agg.* pien di malinconia, di mestizia, di cordoglio, malinconico, mesto.

**Wehmutter**, *f. plur.* mütter, mammana, levatrice, ostetrice.

**Wehr**, *f. plur.* en, } difesa. §. sich zur Wehr setzen

**Wehre**, *f. plur.* n, } mettersi, porsi in difesa, star sulle difese.

2) *Per* Waffe, difesa, arma, arme. §. mit Wehr und Waffen erscheinen, comparire tutto armato. §. die Wehren der Hauptthiere, le difese, gli artigli, le zanne delle bestie feroci.

§. *Fig.* difesa, scherma, scudo.

**Wehr**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* (Damm) argine; diga, riparo. §. (bei Mühlen) gora.

§. *T. de' Min.* parata [misura di 14 tese].

**Wehrbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. degli Idraul.* palanca.

**Wehrbündniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, lega, alleanza difensiva.

**Wehrdamm**, *m. gen.* es; *plur.* dämme, argine, diga.

It. *T. di Mar.* (im Hafen) molo.

**Wehren**, *v. a.* impedire, ritenere, arrestare il corso, i progressi. It. proibire, vietare. §. Einem wehren

ren, impedire alcuno, por in mezzo, frammettere ostacoli ad uno. §. sich nicht wehren lassen, non farsi distorre da..., non far caso di riprensioni. §. Einem Etwas wehren, proibire, vietare q. c. ad uno, impedirgli di fare q. c. §. dem Feuer wehren, impedire il progresso del fuoco, spegnerlo. §. dem Wasser wehren, porre argine, riparo all'acqua.

§. einem Uebel, Missbrauche wehren, porre argine, riparo ad un male, ad un abuso. §. der Wuth wehren, por riparo, mettere un argine all'ira, al furore. §. dem Müssiggange wehren, portare rimedio, riparare all' ozio, provvedervi. §. einem Uebel wehren, por rimedio ad una malattia. §. der Fäulniss wehren, impedire la putrefazione, che una cosa si putrefaccia. §. den Lastern, der Leidenschaft wehren, metter freno ai vizj, alle passioni.

2) sich wehren, difendersi, star sulla difesa. §. sich seiner Haut wehren, vendere cara la sua pelle, difendersi alla disperata. §. sich mit Händen und Füssen wehren, difendersi con le mani e co' piedi.

**Wehrgehänge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Wehrgehänk**, *n. gen.* es; *plur.* e, } portaspada, pendaglio; budriere, balteo.

**Wehrhaft**, *agg.* capace di portare armi. §. die wehrhafte Mannschaft, uomini capaci di difesa, di portare armi. §. ein wehrhafter Ritter, cavaliere abile, baldo in trattar le armi. §. Einen wehrhaft machen, armare uno. §. Alles in wehrhaften Stand setzen, mettere tutto in istato di difesa.

§. *T. de'Cacc.* einen Lehrling wehrhaft machen, armare un giovane cacciatore, ascriverlo tra i cacciatori. §. ein wehrhaftes Schwein, cinghiale di tre, quattro anni.

**Wehrhaftigkeit**, *f. senza plur.* capacità di portare armi.

**Wehrlinie**, *f. plur.* n, *T. Mil.* linea di difesa.

**Wehrlos**, *agg.* inerme, senz'arme; disarmato. §. das wehrlose Volk, l' inerme stuolo, il popolo disarmato. §. Einen wehrlos machen, disarmare alcuno, torgli le armi. §. die Weiber, diese wehrlosen Geschöpfe. il sesso imbelle.

§. *T. de'Bot.* inerme.

**Wehrlosigkeit**, *f. senza plur.* l' essere inerme, disarmato; incapacità di difendersi.

**Wehrmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, impeditore; für Kriegsmann, V.

**Wehrstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato militare, di gente di guerra; it. la milizia, i soldati.

**Wehrvieh**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. Leg.* V. Stammvieh.

2) *T. d' Agric.* pecore di conserva [per figliare].

**Wehrwaffe**, *f. plur.* n, arme difensiva.

**Wehrwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit. T. de'Mugn.* acqua di gora.

**Wehrwolf**, *m. gen.* es; *plur.* wölfe, V. Wärwolf.

**Wehrzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, (des Ebers, Wolfes) zanna, difesa.

**Wehrzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, übl. Grenzzoll, V.

**Wehse**, *m. gen.* n; *plur.* n, asteria, girasole [sorta di opale].

**Wehstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato pieno di guai, di dolore.

§. *Prov.* der Ehstand ist ein Wehstand, lo stato conjugale è il male d'ogni male.

**Wehtage**, *m. plur. Fam.* (Schmerzen) dolori, malanni. §. Wehtage haben, avere, patire, sentire, provare dolori, malanni.

**Weib**, *n. gen.* es; *plur.* er, donna; it. femmina. §. ein grosses, starkes Weib, donnone, schiattona, femminaccia. §. ein artiges, niedliches Weib, una cara donnina, femminetta. §. ein hässliches, schmuziges Weib, una sporca, una brutta befana. §. ein vornehmes Weib, una gentildonna, donna di condizione. §. ein schlechtes, geringes, gemeines Weib, donnaccia, femminaccia, donnicciuola. §. ein schönes Weib, una bella donna, un bel pezzo di donna. §. noch kein Weib berührt haben, noch von keinem Weibe wissen, non aver toccato, provato donna. §. den Weibern nachlaufen, correre appresso le donne, le sgualdrine. §. der Mann und das Weib, l'uomo e la donna; il maschio e la femmina. §. ein altes Weib, una vecchia, una vecchierella. §. ein armes, altes Weib, una povera vecchierella.

§. *Fig.* er ist ein wahres altes Weib, è proprio una vecchia ciarlona.

§. *T. de'Nat.* das alte Weib, tinca marina. It. beccaccia di mare. §. das alte gerunzelte Weib, V. runzelich. §. das alte Weib mit Zähnen, nocciuolo di mare.

§. *Per* Eheweib, moglie, consorte. §. Mann und Weib sind ein Leib, marito e moglie son due anime in un corpo. §. mein Weib, mia moglie, mia consorte. §. sie ist ein gutes, braves Weib, è una buona donna, savia e morigerata. §. ein Weib nehmen, prendere, menar moglie, ammogliarsi. §. Eine zum Weibe nehmen, prendere una per moglie, in moglie. §. er hat kein Weib, non è ammogliato, è scapolo, è smogliato. §. Einem seine Tochter zum Weibe geben, dare sua figlia in, per moglie ad uno, maritarla con alcuno. §. liebes Weib! cara moglie! amata consorte.

**Weibchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* donnetta, donnina, femminetta. §. ein niedliches Weibchen, una cara donnina. §. bestes Weibchen! carissima, amatissima sposina, moglie. §. (der Thiere) la femmina.

§. *T. de'Nat.* das Arme Weibchen, la voluta paupercula.

§. *T. de'Bot.* das Weibchen vom Hanf u. s. w., canapa femmina.

**Weiberadel**, *m. gen.* s; *senza plur.* nobiltà per linea femminile.

**Weiberamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio donnesco, femminile.

**Weiberarbeit**, *f. plur.* en, lavoro donnesco, da donna, femminile.

**Weiberart**, *f. plur. inusit.* maniera donnesca, femminile. §. nach Weiberart, donnescamente.

**Weiberbrust**, *f. plur.* brüste, poppa, mammella.

**Weiberbusen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* seno di donna.

**Weiberfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, nemico delle donne, che odia [le] donne.

**Weiberfeindschaft**, *f. plur.* en, odio delle, avversione per le donne. It. inimicizia, odio donnesco, tra le donne.

**Weiberfratzen**, *f. plur.* frascherie, moine, inezie, bagattelle donnesche, femminili.

**Weiberfreund**, *m. gen.* es; *plur* e, amico delle donne, amante del sesso.

**Weiberfreundschaft**, *f. plur.* en, amor per le donne.

2) amicizia donnesca, di donne, tra le donne.

**Weibergeheul**, *n. gen.* es; *senza plur.* urli, strida, lamento di donne.

**Weibergeklatsche**, *n. gen.* s; *senza plur.* pettegolezzi donneschi.

**Weibergelüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, voglia [di donna incinta].

**Weibergemuth**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* animo femminile.

**Weibergerauf**, *n. gen.* es; *senza plur.* baruffa donnesca, di donnicciuole.

**Weibergeschlecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* il bel sesso.

**Weibergeschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* grida, gridio di donne.

**Weibergeschwätz**, *n. gen.* es; *senza plur.* chiacchiere, ciarle donnesche.

**Weibergesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, faccia di donna, donnesca.

**Weibergezänk**, *n. gen.* es; *senza plur.* altercazioni, risse donnesche, di donnicciuole.

**Weibergunst**, *f. senza plur.* favore di donna, grazia donnesca.

**Weiberhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, capelli di, da donna.

**Weiberhaft**, *agg.* V. weibisch.

**Weiberhalstuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, fazzoletto da donna.

**Weiberhand**, *f. plur.* hände, mano di donna.

2) mano, scrittura, carattere di donna.

**Weiberhändel**, *m. plur.* pratiche, maneggi donneschi, femminili.

**Weiberhandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, guanto da donna.

**Weiberhaß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* odio, avversione per le donne.

3) odio donnesco, di donna; tra le donne.

**Weiberhasser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che odia le donne, nemico delle donne.

**Weiberhaube**, *f. plur.* n, cuffia [da donna].

**Weiberhemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, camiscia da donna.

**Weiberherrschaft**, *f. plur. inusit.* ginecocrazia; imperio, dominio donnesco, femminile.

**Weiberherz**, *n. gen.* ens; *plur.* en, cuor femminile, di donna.

**Weiberhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello da donna.

**Weiberjacke**, *f. plur.* n, camisciuola, giubba da donna.

**Weiberkappe**, *f. plur.* n, cappa, mantiglia.

**Weiberkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, vestito, abito da donna.

**Weiberknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, zerbino, zerbinotto, damerino.

**Weiberkram**, *m. gen.* es; *senza plur. Fam.* stracci, bagattelle di donne.

**Weiberkrankheit**, *f. plur.* en, malattia muliebre, di donne.

**Weiberkrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra di donne.

**Weiberkunst**, *f. plur.* künste, arte donnesca, di donna; it. scaltrezza, astuzia femminile, donnesca.

**Weiberlaune**, *f. plur.* n, umore, capriccio femminile, donnesco.

**Weiberlehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing* (Kunkellehen) feudo femminino.

**Weiberliebe**, *f. senza plur.* amore di donna.

2) amore del sesso, inclinazione al sesso.

**Weiberlist**, *f. senza plur.* astuzia donnesca, d donna.

§. *Prov.* Weiberlist gehet über alle List, le donn hanno più un punto, che'l diavolo.

**Weibermacht**, *f. senza plur.* potenza, potere dell donne.

**Weibermährchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing* fiaba, frottola, racconto di buona donna, di vecchierella.

**Weibermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V Weiberknecht.

It. marito che si lascia governare, dominare dall moglie.

**Weibermantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello da donna, mantiglia.

**Weibermilch**, *f. senza plur.* latte di donna.

**Weibermord**, *m. gen.* es; *plur* e, moglicidio.

**Weibermörder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* moglicida, assassino di sua moglie.

**Weibermütze**, *f. plur.* n, cuffia [da donna].

**Weibername**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nome d donna, di femmina.

**Weibernarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, donnajo donnajuolo, uomo pazzo delle donne, damerino.

**Weiberohr**, *n. gen.* es; *plur.* en, orecchio d donna. §. diese Anekdote ist nicht für Weiberohren, questo aneddoto non è da sentirsi dalle donne, non fatto per orecchj di donna.

**Weiberorden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* ordine donnesco, femminino. §. (im Scherz) in de Weiberorden treten, entrare nello stato matrimoniale.

**Weiberputz**, *m. gen.* es; *senza plur.* ornamento acconciamento donnesco.

**Weiberrache**, *f. senza plur.* vendetta di donna

**Weiberraub**, *m. gen.* es; *senza plur.* ratto, rapimento di donna.

**Weiberräuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* rapitore di donna.

**Weiberrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto, privilegio delle donne.

**Weiberregiment**, *n. gen.* es; *senza plur.* ginecocrazia. It. (im Hause) governo femminile.

**Weiberrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, gonnella.

**Weiberröckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing* gonnellina.

**Weiberrolle**, *f. plur.* n, parte di donna. §. e spielt oft Weiberrollen, egli recita spesse volte parti di da donna.

**Weibersache**, *f. plur.* n, affare donnesco, d donna.

**Weibersattel**, *m. gen.* s; *plur.* sättel, sella da donne.

**Weiberscham**, *f. senza. plur.* la vergogna; il sesso delle donne.

**Weiberschänder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* violatore di donne.

**Weiberschändung**, *f. plur.* en, violazione di donne, stupro.

**Weiberscheu**, *agg.* ch'evita, che sfugge le donne.

**Weiberscheu**, *f. senza plur.* antipatia per le donne.

**Weiberschinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing*

boja della moglie, omaccio che maltratta la sua consorte.

**Weiberschinderei**, *f. plur.* en, barbaro trattamento della moglie.

**Weiberschmuck**, *m. gen.* es; *senza plur.* ornamenti donneschi, da donna; pregi, gioje.

**Weiberschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sarto da donna.

**Weiberschönheit**, *f. plur. inusit.* beltà, bellezza femminile.

**Weiberschrift**, *f. plur.* en, mano, scrittura di donna, carattere donnesco.

**Weiberschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa da donna.

**Weiberschürze**, *f. plur.* n, grembiale, zinnale [da donna].

**Weibersinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* naturale muliebre, umore donnesco.

**Weibersommer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* filamenti di Madonna.

**Weiberstaat**, *m. gen.* es; *senza plur.* ornamenti donneschi.

**Weiberstamm**, *m. gen.* es; *plur.* stämme, stirpe, schiatta femminile.

**Weiberstrumpf**, *m. gen.* es; *plur.* strümpfe, calza da donna.

**Weibersucht**, *f. senza plur.* mania, passione eccessiva per le donne.

**Weibersüchtig**, *agg.* appassionato per le donne.

**Weibertand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* scioccherie, inezie, bagattelle donnesche.

**Weiberthränen**, *f. plur.* lagrime di donna.

**Weibertracht**, *f. plur.* en, foggia, vestito di, da donna.

**Weibertreue**, *f. senza plur.* fedeltà delle donne, della moglie.

**Weiberwehr**, *f. plur.* en, le armi delle donne [la lingua, e le mani; le lagrime].

**Weiberweise**, *f. plur.* n, modo muliebre, maniera delle donne, costume donnesco.

It. V. Weiberzeit.

**Weiberzank**, *m. gen.* es; *senza plur.* altercazioni, risse donnesche, di donnicciuole.

**Weiberzeit**, *f. plur.* en, tempo, mestruo, le purghe [delle donne]; flusso muliebre.

**Weiberzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza delle donne. It. (bei den Alten) gineceo.

**Weiberzirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* crocchio, brigatella di donne.

**Weiberzwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* serraglio.

**Weibesschönheit**, *f. senza plur.* bellezza, beltà femminile.

**Weibessohn**, *m. gen.* es; *plur.* söhne, figliuolo di donna; it. l'uomo, il mortale.

**Weibheit**, *f. senza plur.* natura, qualità di donna.

**Weibisch**, *agg.* femminile, donnesco; it. effemminato, lezioso, molle, delicato. §. ein weibisches Gesicht, faccia donnesca. §. ein weibischer Mann, uomo effemminato, che sa di donna. §. weibische Manieren, ein weibisches Wesen, maniere donnesche, costumi donneschi. §. eine weibische Stimme, voce donnesca.

**Weibisch**, *avv.* effemminatamente, delicatamente, mollemente. §. weibisch machen, rendere effemminato; effemminare. §. weibisch werden, divenir effemminato, effemminarsi. §. weibisch klagen, lamentarsi come una donnicciuola.

**Weibische**, *n. gen.* n; *senza plur. P. e.* er hat etwas Weibisches in seinem Wesen, ha maniere donnesche anzi che no.

**Weiblein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* donnetta; femminetta; it. mogliuccia.

**Weiblich**, *agg.* femminino, femminile, femminesco, femmineo, di femmina; donnesco, di donna. §. der weibliche Körper, il corpo della donna. §. das weibliche Geschlecht, il sesso [femminino], l'altro sesso. §. die weiblichen Geschlechtstheile, il sesso, la vergogna; la natura [delle donne]. §. das weibliche Herz, il cuor femminile. §. weibliche Anmuth, grazie [attrattive] femminili, femminee. §. die weiblichen Tugenden, Schwachheiten, le virtù, debolezze delle donne, femminili. §. die weibliche Stimme, la voce femminile, di donna. §. weibliche Arbeiten, Beschäftigungen, lavori, occupazioni femminili, di donna. §. weiblicher Putz, weibliche Kleidung, ornamenti, vestimenti femminili, di donna.

§. *T. di Gram.* das weibliche Geschlecht, genere femminino. §. ein weibliches Wort, voce, parola femminina, di genere femminino. §. ein Wort weiblich machen, dare una desinenza femminina ad una parola. §. der weibliche Reim, rima femminina. §. die weibliche Linie, la linea femminile.

§. ein weiblicher Vogel, Hase u. s. w., femmina d'uccello, lepre femmina. §. eine weibliche Blume, fiore femmina. §. eine weibliche Pflanze, pianta femmina.

**Weiblich**, *avv.* femminilmente, femminescamente, da femmina, donnescamente, da donna.

**Weibliche**, *n. gen.* n; *senza plur. P. e.* sie hat nichts Weibliches, non ha nulla di donna, conveniente al sesso.

2) *Modo basso*, il sesso, la vergogna, la natura delle donne.

**Weiblichkeit**, *f. plur.* en, natura, carattere, essere muliebre, qualità di donna, di femmina.

§. *Fig.* debolezza femminea, difetto da donne.

**Weibmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Mannweib.

**Weibsbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Fam.* femminaccia, femmina di vil condizione, donnicciuola, donnaccia.

**Weibsbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, fratello della moglie; cognato.

**Weibsen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, femmina, donna.

**Weibsgesicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, viso di donna, femminesco.

**Weibsgestalt**, *f. plur.* en, statura di donna; it. una donna.

**Weibshandschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, guanto da donna.

**Weibskleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito da donna.

**Weibsleute**, *plur.* le donne, le femmine, il sesso.

**Weibsperson**, *f. plur.* en, femmina, donna di vil condizione; donnicciuola.

**Weibsschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, scarpa da donna.

**Weibsstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa*, pezzo di carnaccia, strofinaccio, donna di male affare. §. ein schönes Weibsstück, un bel pezzo di donna, di carne.

**Weibsvolk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* le donne, le femmine.

**Weich**, *agg.* molle, morbido; tenero, trattabile; soffice, pieghevole. §. weich wie Wachs, molle come cera. §. weiches Brod, pan fresco, sollo. §. weicher Käse, giuncata. §. weiche Federn, piume morbide. §. ein weiches Bett, Lager, un letto, morbido, molle; *Poet.* le molli piume. §. eine weiche Haut, pelle morbida. §. eine weiche Hand, manina morbida. §. weiches Fleisch, morbide carni; carne tenera. §. weiche Eier, uova da bere, da sorbire. §. weiche Speisen, vivande leggiere, facili a digerirsi. §. weiche Birnen, pere mezze.

§. weiches Holz, legno dolce. §. ein weicher Stein, pietra dolce. §. weiches Eisen, ferro dolce, malleabile; duttile. §. Blei ist das weichste Metall, il piombo è il più molle, tenuo metallo. §. weiches Haar, capelli morbidi. §. weiches Getreide, vena, avena. §. weiches Wetter, tempo umido, fangoso. §. weiches Wasser, acqua di parti ferrigne, di calce. §. ein weiches Pferd, cavallo delicato, non forzoso.

§. *Fig.* ein weiches Herz, Gemüth haben, aver il cuor tenero, essere una pasta di zucchero, di buona pasta.

2) weiche Töne, dolci, soavi accenti, tuoni molli.

§. *T. di Mus.* die weiche Tonart, il modo minore.

§. *T. de' Pitt.* ein weicher Pinsel, eine weiche Manier, maniera morbida, dolce.

§. *T. di Gramm.* weiche Buchstaben, lettere tenui. §. ein weiches b, b, un d, un b tenue. §. eine weiche Aussprache, pronunzia dolce, delicata.

**Weich**, *avv.* mollemente, morbidamente; dolcemente; teneramente. §. weich liegen, sitzen, giacere, sedere mollemente, morbidamente. §. weich machen, mollificare, rammorbidare, rendere molle, morbido, tenero, vizzo. §. weich werden, divenir molle, morbido, tenero, vizzo; ammorbidirsi.

§. *Fig.* Einen weich machen, intenerire, commuovere, muovere a compassione alcuno.

**Weichbeule**, *f. plur.* n, *T. de' Manisc.* tumore della nocca.

**Weichbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, territorio, distretto [d'una città].

**Weichborste**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* clinopodio.

**Weichbottich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Birr.* tinozza da immollare l'orzo.

§. *T. de' Cart.* cascinotto.

**Weiche**, *n. gen.* n; *senza plur.* mollezza, morbidezza; tenerezza, il molle, il morbido. §. ins Weiche fallen, cadere in molle, nel fango.

§. *Fig.* sie hat etwas sehr Weiches in ihrem Charakter, ella ha un carattere di dolce tempra.

**Weiche**, *f. senza plur.* (Weichheit) mollezza, morbidezza; tenerezza.

2) *plur.* die Weichen, mollame, anguinaja, anguinaglia.

3) die Wäsche aus der Weiche waschen, risciacquare il bucato.

**Weichen**, *v. n.* ammollirsi, ammorbidirsi, divenir molle, morbido.

It. (im Wasser) stare in molle. §. Etwas weichen lassen, tener in molle, aver messo in molle, immollare, macerare q. c.

2) *v. a.* ammollare, immollare, tener in molle; inzuppare, imbevere. §. Brod in Wein weichen, inzuppar pane nel vino.

**Weichen**, *v. n. irreg.* cedere, dar indietro, piegare, non reggere, non resistere; ritirarsi, farsi indietro. §. es weicht und wankt nicht, non cede un che, non vacilla punto, è come inchiodato. §. das Gewölbe ist gewichen, questa volta è alquanto caduta, ha dato giù. §. nicht von der Stelle weichen, non muovere di posto; non bucicare. §. keinen Fuß breit weichen, non cedere un passo. §. die Truppen fingen an zu weichen, le truppe cominciarono a piegare, a cedere. §. aus dem Gliede weichen, uscir di fila. §. aus dem Wege weichen, scansarsi. §. vom Wege weichen, far luogo, ritirarsi. §. von Einem weichen, rimuoversi da uno. §. einem Vornehmeren weichen, dare mano, passo, far luogo ad un superiore. §. der Gewalt weichen, cedere, darsi vinto alla forza superiore.

§. *Fig.* die Nacht weicht dem Tage, la notte dà luogo al giorno, alla notte succede il giorno. §. er weicht ihm an Gelehrsamkeit u. s. w., la cede a lui in dottrina. §. sie weicht ihrer Schwester an Schönheit, in bellezza la cede a sua sorella.

**Weichenband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. d'Anat.* ligamento Falloppiano, inguinale.

**Weichenbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, (Leistenbruch) bubonocele, ernia inguinale.

**Weichfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, vaso, botte da ammollare.

**Weichfasten**, *plur.* V. Weihfasten.

**Weichfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, stoccofisso, merluzzo secco.

**Weichfriede**, *m. gen.* ns; *senza plur. T. Stor. ant.* tregua [da osservarsi nel territorio d'una città].

**Weichgeschaffen**, *agg. Poet.* weichgeschaffene Seelen, anime tenere, cuori benfatti.

**Weichhaarig**, *agg.* che ha peli, i capelli morbidi.

It. *T. de' Bot.* pubescente.

**Weichheit**, *f. senza plur.* mollezza, morbidezza, tenerezza; dolcezza. §. (des Herzens) tenerezza, pietà.

**Weichherzig**, *agg.* di cuor tenero, pietoso, compassionevole.

**Weichherzigkeit**, *f. senza plur.* tenerezza di cuore; pietà.

**Weichhufig**, *agg.* ein weichhufiges Pferd, cavallo d'ugna dolce, poco dura.

**Weichkübel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cart.* cascinotto.

**Weichkufe**, *f. plur.* n, V. Weichbottich.

**Weichlich**, *agg.* mollicello, morbidetto; it. molle, morbido, effemminato. §. weichliches Fleisch, carne floscia. §. weichliche Speisen, vivande scipide, scondite. §. ein weichlicher Mensch, uomo molle, delicato, effemminato. §. eine weichliche Erziehung, educazione morbida; effemminata. §. weichliche Sitten, costumi effemminati, molli. §. ein weichliches Leben, vita molle, effemminata. §. weichliche Soldaten, soldati imbelli, effemminati, non agguerriti. §. weichlich werden, effemminarsi, darsi alle mollezze, alle morbidezze.

2) weichliche Thiere, animali delicati. §. weichliche Pflanzen, piante tenere, pianterelle.

**Weichlich**, *avv.* mollemente, morbidamente, delicatamente; effemminatamente. §. er ist sehr weichlich erzogen, egli è stato mollemente educato.

**Weichlichkeit**, *f. senza plur.* mollezza, morbidezza, mollizie, delicatezza effemminatezza.

**Weichling**, *m. gen.* es; *plur.* e, delicatino, delicatuzzo, uomo molle, effemminato, deboluzzo.

**Weichmachend**, *part. att.* (erweichend) mollificante, mollificativo.

**Weichmachung**, *f. plur. inusit.* mollificamento, mollificazione; morbidamento, ammorbidamento.

**Weichmäulig**, *agg.* ein weichmäuliges Pferd, cavallo di bocca delicata, gentile.

**Weichmäuligkeit**, *f. senza plur.* bocca gentile, delicata.

**Weichmüthig**, *agg.* d'animo, di cuor tenero, molle, pietoso, di pasta tenera.

**Weichmüthig**, *avv.* pietosamente. §. weichmüthig machen, intenerire, commuovere. §. weichmüthig werden, intenerirsi, impietosire, commuoversi.

**Weichmüthigkeit**, *f. senza plur.* animo, cuor tenero, pietoso, compassionevole, tenerezza d'animo, pietà.

**Weichpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cerotto emolliente, malagnea.

**Weichschalig**, *agg.* *T. de'Nat.* di guscio tenero, di scaglie molli, tenere.

**Weichschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, *T. de' Nat.* molleca.

**Weichsel**, **Weichselkirsche**, *f. plur.* n, visciola; marasca, amarasca.

**Weichselkirschbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, visciolo; marasco, amarasco.

**Weichselzopf**, *m. gen.* es; *plur.* zöpfe, *T. dei Med.* plica polonica.

**Weichstachelich**, *agg. T. de' Bot.* muricato.

**Weichstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, laveggio.

**Weid**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Waid.

**Weide**, *f. plur.* n, pastura, pascolo, pasco. §. eine fette Weide, pastura, pascolo grasso. §. das Vieh auf die Weide treiben, menare, condurre al pascolo, alla pastura il bestiame. §. auf die Weide gehen, andare al pascolo, a pascolare, a pascersi.

§. *Fig.* eine Weide für die Augen, für das Herz, pascolo, delizia, diletto degli occhi, pascimento, alimento dell'anima.

§. *T. de'Veter.* der Kuh ist die Weide gebrochen, questa vacca piscia sangue.

**Weide**, *f. plur.* n, salcio, salice. §. eine junge Weide, salice giovane, piantone di salcio. §. die babilonische Weide, salcio babilonico. §. die wilde Weide, salicastro.

**Weideacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo, agro che serve di pascolo, di pastura.

**Weidebruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, ernia intestinale.

**Weidedarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, (Mastdarm) intestino retto.

**Weidefische**, *m. plur.* pesciolini.

**Weidegenoß**, *m.* ssen; *plur.* ssen, partecipante ad una pastura.

**Weideland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, pascolo, campo da pascolare.

**Weideloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, *T. de'Cacc.* V. Weidloch.

**Weiden**, *v. n.* (vom Vieh) pascolare, pasturare, pascersi, andare pascolando. §. das Vieh weidet auf dem Felde, il bestiame va pascolando pei campi.

2) *v. a.* das Vieh, die Heerde weiden, pascolare, pascere, tenere in pastura il bestiame, la greggia.

§. *T. Eccles.* die Heerde, Schafe Christi weiden, pascolare, pascere il gregge di Gesù Cristo.

§. *Fig.* Einen mit leeren Hoffnungen weiden, pascere di vane speranze alcuno, dargli l'erba trastulla. § sich an Etwas weiden, pascersi, dilettarsi di q. c. §. seine Augen an Etwas weiden, pascere, saziare, sbramare gli occhi in guardare q. c.

**Weiden**, *agg.* di salcio. §. weidene Ruthen, vimini, vetrici.

**Weidenart**, *f. plur.* en, spezie di salcio.

**Weidenasche**, *f. senza plur.* cenere di salcio.

**Weidenast**, *m. gen.* es; *plur.* äste, ramo di salcio.

**Weidenbach**, *m. gen.* es; *plur* bäche, ruscello piantato, listato di salci.

**Weidenband**, *n. gen.* es; *plur* bänder, ritorta, vimine; vinco; legame, vincolo di vetrice.

**Weidenbast**, *m. gen.* es; *senza plur.* scorza di salcio.

**Weidenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, salcio, salice.

**Weidenbäumchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccolo salcio.

**Weidenblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, foglia di salcio.

**Weidenbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, V. Weidenmoor.

**Weidenbusch**, *m. gen.* es; *plur.* büsche, salceto; saliceto.

**Weidendorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, spina salce.

**Weidendrossel**, *f. plur.* n, passera stipajuola.

**Weidenerde**, *f. plur. inusit.* terra vegetabile [che trovasi ne' tronchi cavati di salcio].

**Weidengebüsch**, *n. gen.* es; *plur.* gebüsche, salceto, saliceto.

**Weidengerte**, *f. plur.* n, bacchetta di vetrice, di salcio, vincastro, vincastra.

**Weidenholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno di salcio.

**Weidenkätzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gattino di salcio.

**Weidenkohlen**, *f. plur.* carboni di salcio.

**Weidenkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, cima del salcio [svettato].

**Weidenkorb**, *m. gen.* es; *plur.* körbe, paniere di vinchi, di vetrici.

**Weidenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* salicaria; it. lisimachia. §. das gelbe Weidenkraut, lisimachia gialla.

**Weidenlaub**, *n. gen.* es; *senza plur.* frondi di salcio.

**Weidenmoor**, *n. gen.* es; *plur.* e, maremma piantata di salci.

**Weidenrinde**, *f. plur.* n, scorza di salcio.

**Weidenruthe**, *f. plur.* n, vimine, vermena; vinco; scudiscio di vinco, di vetrice.

**Weidenschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, fungo di salcio, orecchia di Giuda.

**Weidenstamm**, *m. gen.* es; *plur.* stämme, tronco, ceppo, fusto di salcio.

**Weidenstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, ceppo di salcio. It. bastone di vinco.

**Weidenzweig**, *m. gen.* es; *plur.* e, vimine; ramicello di salcio.

**Weideochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, bue alla pastura, della pastura.

**Weideplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, pastura, pascolo.

**Wederecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto di pascolare in un luogo.

**Weiderich**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Bot.* lisimachia; it. epilobio; it. sfenice.

**Weidesack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, V. Weidtasche.

**Weidewunde**, *agg. T. de'Cacc.* ferito nel basso ventre.

**Weidewunde**, *f. plur.* n, *T. de'Cacc.* ferita nel basso ventre.

**Weidgang**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pastura di campagna, di bosco.

**Weidgerecht**, *agg.* V. jagdgerecht.

**Weidgeschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* grido, voce de'cacciatori.

**Weidhausen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Cacc.* i cacciatori d'un padrone.

**Weidicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, salceto, saliceto.

**Weidknecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, servo cacciatore.

**Weidlich**, *agg. Fam.* (tüchtig) valente, bravo, forte.

2) *T. di Sacra Scritt.* bravo, valoroso.

**Weidlich**, *avv.* forte, fortemente, bravamente, valentemente. §. weidlich arbeiten, lavorare coll'arco dell'osso. §. weidlich zechen, trincare come un Tedesco, tracannare, bere come va. §. Einen weidlich abprügeln, bastonare uno ben bene, come va, conciarlo pel dì delle feste.

**Weidling**, *m. gen.* es; *plur.* e, navicella, barchetta.

**Weidloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, *T. de'Cacc.* ano [del cervo, ec.].

**Weidmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, e leute, cacciatore. §. Einem einen Weidmann setzen, incantare lo schioppo ad un cacciatore. §. Weidmanns Heil! buona caccia, amico.

**Weidmännisch**, *agg.* venatorio, de'cacciatori. §. eine weidmännische Redensart frase, termine, espressione de'cacciatori

**Weidmännisch**, *avv.* da cacciatore, a modo, a foggia de'cacciatori. §. weidmännisch reden, parlare coi termini della venagione, della caccia. §. auf gut weidmännisch, da buon cacciatore, alla maniera di buon cacciatore.

**Weidmannschaft**, *f. plur.* en, venagione.

**Weidmannssprache**, *f. plur. inusit.* il linguaggio de'cacciatori.

**Weidmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltello da caccia; costoliere.

**Weidrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Cacc.* regalia de'cani, veltri.

**Weidsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, V. Weidtasche.

**Weidspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, termine de'cacciatori, della caccia.

It. *Fig.* sentenza espressiva, sostanziosa.

**Weidtasche**, *f. plur.* n, carniere.

**Weidung**, *f. plur. inusit.* pascimento, il pascere.

**Weidvieh**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* bestiame di pastura.

**Weidwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de'Cacc.* la caccia, la venagione; mestiere di cacciatore. §. dem Weidwerke obliegen, accudire alla venagione, al mestiere di cacciatore.

2) *Per* Wildpret, selvaggiume, cacciagione, venagione.

**Weidwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, termine di caccia, de'cacciatori.

**Weidwund**, *agg.* V. weidewund.

**Weidzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, erbatico.

**Weife**, *f. plur.* n, (Haspel) aspo, naspo, guindolo; arcolajo.

**Weifeln**, *v. a. Provinc.* den Hut, die Mütze weifeln, far trottolare il cappello, il berretto.

**Weifen**, *v. a.* annaspare, innaspare.

**Weifer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* innaspatore.

**Weiferinn**, *f. plur.* en, innaspatrice.

**Weigern**, *v. a.* Einem Etwas weigern, ricusare, rifiutare; non accordare, non permettere qualche cosa ad uno.

2) sich weigern, ricusare, esitare, non voler fare; fare difficoltà, resistere. §. er weigerte sich, es zu thun, egli ricusò di farlo, non volle farlo §. sich einer Sache weigern, ricusare di far q. c. §. ich weigerte mich dessen keinen Augenblick, non esitai un momento a farlo.

**Weigerung**, *f. plur.* en, ricusazione, ricusa, rifiuto. §. ohne Weigerung, senza difficoltà, senza esitare, senza tergiversazione.

**Weigerungsfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, im Weigerungsfalle, in caso di rifiuto, di ricusa.

**Weihaltar**, *m. gen.* es; *plur.* altäre, altare consacrato.

**Weihbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, voto.

**Weihbischof**, *m. gen.* es; *plur.* bischöfe, [vescovo] suffraganeo.

**Weihbrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* pane consacrato, l' ostia.

**Weihbrunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Weihkessel.

**Weihe**, *m. gen.* n; *plur.* n, e *f. plur.* n, nibbio; milvo, milano. §. die gemeine Weihe, milano nero.

**Weihe**, *f. plur.* n, (Einweihung) consecrazione, sagra; dedicazione. §. die Weihe eines Bischofs, consacrazione d'un vescovo. §. (eines Priesters) ordinazione. §. (eines Königs) sagra, consecrazione. §. (einer Kirche) sagra, dedicazione. §. (einer Glocke) benedizione. §. die Weihe verrichten, fare la consecrazione, la sagra, la dedicazione; consacrare. §. einem Priester die Weihe ertheilen, ordinare uno prete. §. die vier tern Weihen, i quattro ordini minori. §. die drei oberen Weihen, i tre ordini maggiori, gli ordini sagri.

§. *Fig.* mit Weihe und Salbung sprechen, parlare con grande unzione. §. die Weihe des Dichters, l'anzione, l'estro poetico.

**Weihen**, *v. a.* (widmen) dedicare, consacrare, it. dare. §. sich, sein Leben dem Vaterlande weihen consacrare la sua vita per la patria, pel ben della patria. §. sich, sein Leben Gott weihen, dedicarsi, darsi tutto a Dio. §. sich dem Tode weihen, votarsi alla morte. §. seine Tochter der Kirche weihen, votare sua figlia alla chiesa, farla monaca, dedicarla a Dio §. seine Zeit der Erziehung seiner Kinder, dem Studium weihen, consacrare il suo tempo all' educazione de' suoi figliuoli, agli studj.

2) *Per* einweihen, consacrare, sacrare, consecrare; dedicare. §. eine Kirche weihen, consacrare una chiesa. §. Einen (zum) Priester, Bischof weihen, ordinare uno prete, consacrare uno vescovo. §. einen Altar weihen, benedire un altare. § eine Glocke weihen, benedire una campana. §. Brod und Wein weihen, benedire il pane e il vino. §. geweihtes Wasser, acqua benedetta, santa. §. eine geweihte Hostie, ostia consacrata.

**Weiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* consacratore.

**Weiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Fischteich) peschiera, vivajo.
**Weiherbinse**, *f. plur.* n, giunco.
**Weiherfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce di vivajo.
**Weihernuß**, *f. plur.* nüsse, V. Wassernuß.
**Weihfasten**, *plur. T. Eccles.* digiuno delle quattro tempora.
**Weihgabe**, *f. plur.* n, offerta, oblazione.
**Weihgebet**, *n. gen.* es; *plur.* e, preghiera per consagrare q. c., it. della sagra.
**Weihgelübde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* voto.
**Weihgemälde**, *n. gen* s; *plur. sim. al sing.* exvoto, tavola del voto.
**Weihgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, inno.
**Weihkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (in Kirchen) lavabo; pila dell' acqua santa. §. (im Zimmer) secchiolina.
**Weihmuthfichte**, } **Weihmuthkiefer**, } *f. plur.* n, pino bianco.
**Weihnacht**, *f. plur.* nächte, } **Weihnachten**, *plur.* } Natale, il Santo Natale, la Natività di N. S. G. C.
§. *Prov.* grüne Weihnachten, weiße Ostern, quanto più Natale è dolce, tanto men Pasqua ti molce.
2) *Fam. Per* Weihnachtsgeschenk, ceppo.
**Weinachtlich**, *agg.* di Natale.
**Weihnachtsabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, vigilia di Natale.
**Weihnachtsfeier**, *f. plur.* n, } **Weihnachtsfest**, *n. gen.* es; *plur.* e, } festa, solennità di Natale; Natale.
**Weihnahtsfeiertag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno, festa di Natale. §. die Weihnachtsfeiertage, le feste di Natale.
**Weihnachtsfreude**, *f. plur.* n, l' allegria, i piaceri delle feste di Natale.
**Weihnachtsgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canzone di Natale.
**Weihnachtsgeschenk**, *n. gen.* es; *plur.* e, ceppo; mancia, donativo che si dà a Natale.
**Weihnachtslied**, *n. gen.* es; *plur.* er, cantico di Natale.
**Weihnachtsmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, la fiera di Natale.
**Weihnachtsmette**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* messa di Natale.
**Weihnachtsmorgen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mattina di Natale.
**Weihnachtspredigt**, *f. plur.* en, predica di Natale.
**Weihnachtsrose**, *f. plur.* n, elleboro nero.
**Weihnachtsstolle**, *f. plur.* n, pangiallo, focaccia di Natale.
**Weihnachtstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno, festa di Natale.
**Weihnachtswoche**, *f. plur.* n, settimana dell' avvento.
**Weihnachtszeit**, *f. plur. inusit.* tempo di Natale, avvento.
**Weihrauch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* incenso. §. *Fig.* Einem Weihrauch streuen, opfern, incensare uno.
**Weihrauchbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, licio.
**Weihrauchbüchse**, *f. plur.* n, navicella dell' incenso.
**Weihrauchdampf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* il fumo dell' incenso.
**Weihrauchfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, *T. Eccles.* incensorio, incensiere, turibolo.
**Weihrauchkiefer**, *f. plur.* n, licio.
**Weihrauchkörner**, *n. plur.* grani, lagrime d'incenso.
**Weihrauchstaude**, *f. plur* n, } **Weihrauchstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, } ginepro.
**Weihsalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* sale benedetto.
**Weihsprengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Weihwedel.
**Weihtafel**, *f. plur.* n, ex voto, voto, tabella.
**Weihteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* patena.
**Weihung**, *f. plur.* en, V. Weihe.
**Weihwasser**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* acqua benedetta, santa. §. Weihwasser nehmen, prendere l'acqua santa.



**Weihwedel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* aspersorio, aspergolo.
**Weil**, *avv.* (so lange als) fino a tanto, mentre che. §. weil ich athme, weil ich lebe, fino a tanto che io respiro, mentre ch'io vivo. §. esset davon, weil es warm ist, mangiate sino a tanto che è caldo. §. weil man noch jung ist, genieße man das Leben, fintanto che si è giovane, si goda della vita.
2) *conj.* perchè, poichè, perciocchè, a cagione che, imperciocchè, giacchè. §. ich werde heute nicht ausgehen, weil ich viele Geschäfte habe, oggi non uscirò avendo molto da fare, molte faccende. §. weil Sie es denn so wollen, volendo ella così. §. er ist krank, weil er zu viel gegessen hat, è ammalato per aver mangiato troppo.
**Weiland**, *avv.* (einst, ehemals) altre volte, un tempo, già, a' tempi andati. §. weiland war es anders, in un tempo era altrimenti. §. es war weiland ein König, der ..., c' era una volta un re, che.... §. Herr N. weiland Professor an der Universität zu B., il Signor N. già Professore all' Università di B. §. die weiland Republik Genua, l' antica, la già, la fu repubblica di Genova. §. weiland König Friedrich II, il re Federigo II di gloriosa memoria.
**Weilarbeit**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* lavoro nelle ore di riposo.
**Weilchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccolo tratto, spazio di tempo; un poco, un momento, un momentino, pochettino. §. warte ein Weilchen, aspetta un momentino, un pochettino.
**Weile**, *f. plur.* n, tratto, pezzo di tempo. §. es ist schon eine gute Weile, un buon, un gran pezzo fa. §. er ist schon eine Weile fort, è partito da un bel pezzo. §. über eine kleine Weile, nach einer kleinen Weile, dopo un pezzetto, un momentino. §. vor einer kleinen Weile, poco fa, pochi momenti fa, sono. §. ich warte hier schon eine gute Weile, aspetto già qui da un buon pezzo. §. Alles währt nur eine Weile, ogni cosa dura poco. §. es kann noch eine Weile dauern, può durare ancora un po'. §. eile mit Weile, dà tempo al tempo; chi erra in fretta, a bell' agio si pente.
2) *Per* Zeit, tempo. §. sich die nöthige Weile zu Etwas nehmen, prendersi il dovuto tempo per far q. c. §. es hat gute Weile, non c' è prescia, fretta; c' è tempo. §. mittler Weile, in questo mentre, frattempo.
§. *Prov.* gut Ding will Weile haben, chi va piano, va sano; ogni cosa vuole [aver] il suo tempo; Roma non è stata fabbricata in un giorno.
3) *Per* Muße, tempo, ozio. §. ich habe weder Zeit noch Weile dazu, non ho nè tempo, nè voglia. §. Zeit und Weile ward mir lang, era una noja mortale, non vedeva l' ora; mi pareva cent' anni. §. die lange Weile, la noja, il fastidio, tedio. §. Einem lange Weile machen, dar noja, fastidio ad alcuno, annojarlo, seccarlo. §. lange Weile haben, aver noja, annojarsi. §. aus, vor lieber langer Weile, per cacciar la noja, per passatempo. §. für die lange Weile, per niente, indarno, invano. §. um sich die lange Weile zu vertreiben, per cacciarsi la noja, per divertirsi, per isvagarsi.
**Weilen**, *v. n.* (zögern) tardare, ritardare, non venir innanzi, indugiare, tentennare.
2) *Per* verweilen, sich aufhalten, trattenersi, trovarsi, vivere. §. er weilt nicht mehr hienieden, non è più in questa valle di lagrime, in questo mondo, quaggiù.
**Weiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* casale, borghetto.
**Wein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino. §. junger, neuer Wein, vino verde, novello, nuovo. §. alter, abgelagerter Wein, vino vecchio, posato, stagionato. §. süßer Wein, vino dolce, abboccato. §. herber, saurer Wein, vino brusco, garbetto, aspro. §. herber (aber nicht unangenehm schmeckender) Wein, vino asciutto, asciutterello. §. schwerer Wein, vino pastoso, grande. §. leichter Wein, vino leggiero, piccolo, vinettino. §. starker, feuriger Wein, vino potente, gagliardo, generoso, spiritoso. §. schwacher Wein, vino debole, innacquato. §. feine Weine, vini delicati, squisiti. §. fremde Weine, vini forestieri. §. geringer, schlechter Wein, vinetto, vinuccio, vino sottile, di poco corpo; vinaccio. §. abgezogener Wein, vino infiascato. §. gesottener Wein, vino cotto. §. rother, weißer Wein, vino rosso, bianco. §. hellrother, goldgelber Wein, vino vermiglio, dorato. §. ungegohrner Wein, mosto. §. kahniger Wein, vino fiorito. §. umgeschlagener Wein, vino che ha dato la volta, inerconito, che ha i piè gialli, cercone. §. schaler, verrochener Wein, vino sventato, sfumato, svaporato. §. zweijähriger, dreijähriger Wein, vino di due, di tre anni. §. Wein mit Wasser, vino innacquato. §. mit Wein zubereiten, apparecchiare, conciare con vino.
§. dieser Wein steigt in den Kopf, questo vino dà in testa, va in capo, è fumoso. §. dem Weine ergeben sein, essere dato al vino. §. ich bin an Wein gewöhnt, sono avvezzo a ber vino, al vino. §. zu Weine gehen, andare alla taverna, all' osteria, a bere un bicchier di vino. §. viel Wein zu sich nehmen, sich in Wein berauschen, avvinarsi, avvinazzarsi, empiersi di vino. §. der Wein macht beredt, löset die Zunge, im Wein ist Wahrheit, il vino è una dolce corda, è mezza corda §. der Wein ist die Milch der Alten, il vino è la poppa de' vecchi. §. Wein schenken, vendere vino a minuto.
§. *Fig.* Einem reinen Wein einschenken, dire la pura verità ad uno; dirgliela netta e schietta.
2) *Per* Weinstock, Weintraube, uva; vite. §. Wein pflanzen, bauen, piantare viti, avvignare. §. den Wein warten, aver cura delle viti, coltivarle. §. den Wein beschneiden, potare, stralciare la vite. §. der Wein ist erfroren, le viti son gelate. §. der Wein ist dies Jahr nicht gerathen, quest' anno l'uva è andata a male. §. ich habe viel Wein gegessen, ho mangiato molta uva. §. rother, weißer Wein, uva nera, bianca.
**Weinabgabe**, *f. plur.* n, dazio sul vino.
**Weinähnlich**, *agg.* simile a vino.
**Weinapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela vinosa.
**Weinarm**, *agg.* ein weinarmes Land, paese scarso di viti, che scarseggia di vino.
**Weinart**, *f. plur.* en, natura, qualità del vino. 2) sorta di vino.
**Weinartig**, *agg.* di qualità, di natura del vino; vinoso.
**Weinausfuhr**, *f. senza plur.* esportazione del vino.
**Weinbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltura, coltivamento della vite, delle vigne. §. Weinbau treiben, coltivare le vigne, avvignare.
**Weinbauer**, *m. gen* s; *plur. sim. al sing.* vignajuolo.
**Weinbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coppa da vino.
**Weinbeere**, *f. plur.* n, acino d'uva.
**Weinbeerfarbig**, *agg.* uvaceo, uveo, di color d' uva.
**Weinbeerkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, granello d' uva; vinacciuolo.
**Weinbeerschale**, *f. plur.* n, buccia d'uva, fiocine.
**Weinberg**, *m. gen.* es; *plur.* e, vigna. §. zum Weinberg machen, vignare, avvignare, coltivare a vigna.
**Weinbergsbesitzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* proprietario d' una vigna.
**Weinbergsschnecke**, *f. plur.* n, lumacone.
**Weinbirn**, *f. plur.* en, pera vinosa.
**Weinblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, pampano; foglia di vite.
**Weinblume**, *f. plur.* n, onágra.
**Weinblüte**, *f. plur.* n, fior di vite; it. il fiorire delle viti.
**Weinbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spillo; succhiello da spillare le botti [di vino].
**Weinbrand**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Vign.* marcorella.
**Weinbrühe**, *f. plur.* n, intingolo, salsa di vino.
**Weinbude**, *f. plur.* n, casotto dove si vende vino.
**Weinbutte**, *f. plur.* n, gerla, bigoncia delle uve.
**Weinchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* vinetto, vinettino. §. das ist ein feines, delikates Weinchen, è un vinetto squisito.
**Weindrossel**, *f. plur.* n, tordo visciola, massajuola, zicchio.
It. *Fam.* donna ghiotta del vino.
**Weindunst**, *m. gen.* es; *plur.* dünste, i vapori, fumi del vino.
**Weineinfuhr**, *f. senza plur.* importazione dei vini.
**Weinen**, *v. n.* piangere, piagnere; it. *Poet.* lagrimare, spargere, versare lagrime. §. bitterlich weinen, piangere amaramente, a cald' occhi. §. heftig weinen, piangere dirottamente. §. über Etwas weinen,

piangere di q. c. §. das Kind weint nach der Mutter, il fanciullo, il bambino piange e vuol la madre. §. vor Rührung, Mittleid weinen, piangere per tenerezza, per miserazione.

§. *Per simil.* der Weinstock weinet, la vite lagrima.

2) *v. a. P. e.* bittere, heiße, blutige Thränen weinen, piangere amare, calde lagrime, lagrime di sangue. §. man möchte Blut darüber weinen, si dovrebbe piangere lagrime di sangue [su di ciò]. §. sich blind weinen, piangere, lagrimar tanto fino a perdere la vista, a diventar cieco. §. sich rothe Augen weinen, aver gli occhi rossi di pianto.

3) *Fam.* (im Scherze) bere del vino, avvinarsi, avvinazzarsi.

4) *v. a. T. de' Distill.* den Lutter weinen, rettificare l' acquavite [della prima distillazione].

**Weinen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il piangere, piangimento, pianto. §. vieles Weinen, piagnisteo. §. sich des Weinens nicht enthalten können, non poter ritenere le lagrime, non poter astenersi dalle lagrime.

**Weinend**, *part. att.* piangente, piagnente, lagrimante. §. mit weinenden Augen, cogli occhi molli di pianto, colle lagrime agli occhi.

**Weinend**, *avv.* piangendo, con pianto, colle lagrime agli occhi. §. weinend kam sie mir entgegen, mi venne incontro piangendo.

**Weinerlich**, *agg.* e *avv.* piagnoloso, piagnolente, piagnevole; lagrimoso. §. ein weinerliches Gesicht, eine weinerliche Miene machen, haben, fare un viso lagrimoso, far greppo, star lì lì per piangere. §. in einem weinerlichen Tone, con voce piagnolente. §. weinerlich aussehen, aver un aspetto di voler piangere, di aver pianto. §. ein weinerlicher Mensch, uomo piagnoloso, un piagnone. §. es ist mir weinerlich, mi sento voglia di piangere, sento venirmi le lagrime agli occhi. §. ein weinerlicher Brief, lettera piena di lamenti, ch'è un piagnisteo. §. ein weinerliches Schauspiel, commedia piagnolente, ch' è un piagnisteo.

**Weinernte**, *f. plur.* n, V. Weinlese.

**Weinessig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* aceto [di vino].

**Weinfächser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* saettolo, magliuolo.

**Weinfarbe**, *f. plur. inusit.* color di vino.

**Weinfarben**, **Weinfarbig**, *agg.* vinetico, vinato; di color del vino.

**Weinfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, botte da vino. §. ein volles Weinfaß, una botte di vino.

It. *Fig. Fam.* un sacco di vino.

**Weinfläschchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* fiaschetto, boccetta di vino; caraffino.

**Weinflasche**, *f. plur.* n, bottiglia, fiasco da vino. It. *Fam.* beone.

**Weinfleck**, *m. gen.* es; *plur.* e, macchia di vino.

**Weinfracht**, *f. plur.* en, carico di vino. It. [paga del] porto del vino.

**Weinfuhre**, *f. plur.* n, vettura, trasporto di vini.

**Weinfuhrmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer e leute, vetturale del vino, che trasporta vini.

**Weingabel**, *f. plur.* n, capriolo [della vite].

**Weingährung**, *f. plur. inusit.* fermentazione del mosto, del vino; it. fermentazione spiritosa.

**Weingang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, pergola, pergolato [di viti].

**Weingarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, vigna, vigneto.

**Weingärtner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vignaruolo.

**Weingast**, *m. gen.* es; *plur.* gäste, avventore d'una taverna, d' un'osteria.

**Weingebind**, *n. gen.* es; *plur.* e, botte, barile di, da vino.

**Weingebirge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vigneto; vignazzo; colline, poggi piantati di viti.

**Weingefäß**, *n. gen.* es; *plur.* e, vaso da vino.

**Weingegend**, *f. plur.* en, contrada che abbonda di vigne, ove abbonda la vite.

**Weingeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito di vino. §. gereinigter Weingeist, spirito [di vino] rettificato.

**Weingelag**, *n. gen.* es; *plur.* e, brigata di beoni; banchetto.

**Weingeländer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spalliera di viti.

**Weingelb**, *agg.* dorato, vinetico.

**Weingeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* odor di vino, odor vinoso.

**Weingeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapor di vino, vinoso.

**Weinglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, bicchiere da vino.

**Weingott**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Bacchus) il dio del vino; Bacco.

**Weingrün**, *agg.* verde pampano.

2) ein weingrünes Faß, botte avvinata, che conserva l'odore del vino.

§. *Fam.* er ist weingrün, egli è avvinato, avvezzato al vino.

**Weingrün**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* color verde pampano.

2) *T. de' Bot.* vincapervinca.

**Weinhacke**, *f. plur.* n, marra da vignajuolo.

**Weinhaft**, *agg.* V. weinicht.

**Weinhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, negozio di vini, di vino.

**Weinhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vinajo; mercante di vino.

**Weinhandlung**, *f. plur.* en, negozio, magazzino di vini. It. taverna, osteria.

**Weinhänfling**, *m. gen.* es; *plur.* e, fanello [che fa nelle vigne].

**Weinhaue**, *f. plur.* n, V. Weinhacke.

**Weinhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, osteria, taverna. §. ins Weinhaus gehen, andare all'osteria, alla taverna.

**Weinheber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sifone; canna da sbottare.

**Weinhefen**, *f. plur.* feccia, fondata del vino.

**Weinhülse**, *f. plur.* n, fiocine.

**Weinhüter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* guardiano delle vigne.

**Weinjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, ein gutes Weinjahr, annata abbondante di vino. §. ein schlechtes Weinjahr, annata scarsa di vino.

**Weinicht**, *agg.* vinoso; che ha del vino, che sa di vino. §. ein weinichter Geruch, Geschmack, odor, sapor di vino, vinoso. §. die weinichte Gährung, la fermentazione spiritosa.

**Weinig**, *agg.* vinoso, spiritoso. §. eine weinige Flüssigkeit, liquore vinoso; spirito.

**Weinkaltschale**, *f. plur.* n, zuppa di vino [con pan grattato, zucchero e limone].

**Weinkanne**, *f. plur.* n, boccale da, del vino.

**Weinkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, compra di vino. It. la caparra.

**Weinkeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* canova; cantina del vino.

**Weinkelter**, *f. plur.* n, lo strettojo; torchio del vino.

**Weinkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* intenditore, conoscitore de'vini.

**Weinkennerinn**, *f. plur.* en, intenditrice, conoscitrice de'vini.

**Weinkenntniß**, *f. plur. inusit.* cognizioni [che uno ha] de'vini, delle qualità de'vini.

**Weinkern**, *m. gen.* es; *plur.* e, vinacciuolo.

**Weinkirsche**, *f. plur.* n, amarasca.

**Weinknospe**, *f. plur.* n, gemma della vite.

**Weinkoster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* assaggiatore del vino.

**Weinkranz**, *m. gen.* es; *plur.* kränze, corona di pampini.

2) frasca [d'una taverna].

**Weinkräuter**, *n. plur.* erbe da infondere nel vino.

**Weinkrug**, *m. gen.* es; *plur.* krüge, mezzina, boccale del, da vino.

**Weinkübel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Mostkübel.

**Weinkufe**, *f. plur.* n, tino da vino, da mosto.

**Weinkühler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rinfrescatojo, buffoncino, cantimplora.

**Weinküper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantiniere, canovajo.

**Weinlägel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* botticello, bariletto da vino.

**Weinlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Keller) i toppi.

2) ein starkes, großes Weinlager, una gran provvisione di vino.

**Weinland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese abbondante di vino, che produce, fa molto vino. It. terreno atto a piantar vigne.

**Weinländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitante, oriundo d'un paese che abbonda di vino.

**Weinlaub**, *n. gen.* es; *senza plur.* pampani, pampini; foglie di vite.

**Weinlaube**, *f. plur.* n, pergola, pergolato [di vite].

**Weinleiter**, *f. plur.* n, V. Schrotleiter.

**Weinlese**, *f. plur.* n, vendemmia. §. Weinlese halten, fare le vendemmie, vendemmiare. §. in der Weinlese, nelle vendemmie.

**Weinleser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vendemmiatore.

**Weinleserinn**, *f. plur.* en, vendemmiatrice.

**Weinlesung**, *f. plur.* en, V. Weinlese.

**Weinlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone bacchica, ditirambo.

**Weinmährte**, *f. plur.* n, V. Weinkaltschale.

**Weinmäkler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sensale di vini.

**Weinmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* märkte, mercato del vino.

**Weinmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, misura da vino.

**Weinmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Winzer) vignajuolo, vignaruolo.

2) (am Hofe) bottigliere.

**Weinmesser**, *n. gen.* s, *plur. sim. al sing.* falcetto, falciuola [da potare la vite].

2) *m.* enòmetro.

**Weinmonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, l'Ottobre.

**Weinmost**, *m. gen.* es; *plur.* e, mosto.

**Weinmücke**, *f. plur.* n, zanzara delle uve.

**Weinmus**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* mosto cotto, inspessato.

**Weinmutter**, *f. plur. inusit.* gromma del vino.

**Weinöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Chir.* etere sulfurico, nafta.

**Weinpalme**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* l'albero del cocco.

**Weinpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, palo da vigna.

**Weinpfirsche**, *f. plur.* n, pesca vinosa.

**Weinpflanzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vignajuolo; piantator di viti.

**Weinpflanzung**, *f. plur.* en, vigna, vignato.

**Weinpflaume**, *f. plur.* n, susina vinosa [che ha un sapor di vino].

**Weinpresse**, *f. plur.* n, V. Weinkelter.

**Weinprobe**, *f. plur.* n, saggio, prova del vino. §. (in Fläschchen) saggio, saggiuolo.

2) *T. de' Chim.* liquore provativo.

**Weinranke**, *f. plur.* n, tralcio di vite, pampino.

**Weinraupe**, *f. plur.* n, asuro.

**Weinrausch**, *m. gen.* es; *plur.* räusche, ebbrezza cagionata da vino. §. einen Weinrausch haben, essere avvinazzato. §. den Weinrausch ausschlagen, digerire, fare svaporare, smaltire il vino.

**Weinrebe**, *f. plur.* n, tralcio, sarmento; vite. §. die Weinreben einlegen, infossare le viti.

**Weinrechnung**, *f. plur.* en, conto del vino.

**Weinreich**, *agg.* ein weinreiches Land, paese abbondante, ricco di vino. §. weinreiche Trauben, uve vinose, che danno molto vino.

**Weinreis**, *n. gen.* es; *plur.* er, sarmento, tralcio di vite.

**Weinreischen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* ramicello di vite.

**Weinrose**, *f. plur.* n, (Heiderose) rosa canina.

**Weinroth**, *agg.* vinato.

**Weinsatz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* posatura, fondata del vino.

2) piantata di viti.

**Weinsauer**, *agg.* agro come vino.

**Weinsäuerlich**, *agg.* acidetto, agrestino come vino.

**Weinsäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beone, ubbriacone; otre di vino.

**Weinsäuferei**, *f. plur.* en, sbevazzamento, beveria.

**Weinsäuferinn**, *f. plur.* en, beona; solenne bevitrice di vino.

**Weinsäure**, *f. senza plur.* agrezza, acidità di vino, vinosa.

**Weinschädling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Berberisbeere.

**Weinschale**, *f. plur.* n, tazza da vino.

**Weinschank**, *m. gen.* es; *senza plur.* vendita di vino a minuto; it. osteria, taverna. §. einen Weinschank haben, tenere, aver taverna.

**Weinschätzer**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* stimatore de'vini.

**Weinschenk**, *m. gen.* en; *plur.* en, tavernajo, bettoliere, vinattiere.

**Weinschenke**, *f. plur.* n, taverna, osteria, bettola.

**Weinschlauch**, *m. gen.* es; *plur.* schläuche, otre da vino.

It. *Fig.* otre di vino, beone, solenne bevitore.

**Weinschlehe**, *f. plur.* n, berberi, berbero.

**Weinschröter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* canovajo [che ripone i vini nella cantina].

**Weinsenker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* majuolo, saettolo.

**Weinstecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spillo.

**Weinstein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* gromma, gruma di vino.

§. *T. de' Chim.* tartaro. §. roher, gereinigter Weinstein, tartaro crudo, depurato. §. mit Weinstein sättigen, tartarizzare.

§. *Per simil.* (an den Zähnen) tartaro.

**Weinsteinartig**, *agg.* tartaroso.

**Weinsteinasche**, *f. senza plur.* cenere di tartaro, cenere clavellata.

**Weinsteinauflösung**, *f. plur.* en, dissoluzione di tartaro.

**Weinsteinerde**, *f. senza plur.* terra fogliata di tartaro.

**Weinsteinig**, *agg.* grommoso; incrostato di gromma, di tartaro.

**Weinsteinkrystall**, *m. gen.* es; *plur.* e, cristallo di tartaro.

**Weinsteinöl**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* olio di tartaro.

**Weinsteinpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tartaro polverizzato.

**Weinsteinrahm**, *m. gen.* es; *senza plur.* crema di tartaro, cremor tartari.

**Weinsteinsalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, sal di tartaro. §. wesentliches Weinsteinsalz, sal essenziale di tartaro.

**Weinsteinsauer**, *agg.* tartarico, tartaroso. §. ein weinsteinsaures Salz, tartrito.

**Weinsteinsäure**, *f. senza plur.* acido tartarico, tartaroso.

**Weinsteuer**, *f. plur.* n, taglia, imposizione sul vino.

**Weinstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, la vite; ceppo di vite. §. wilder Weinstock, vite salvatica, lambrusco, uvizzolo.

**Weinstöckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* viticella; cepperello di vite.

**Weinstube**, *f. plur.* n, stanza dell'osteria, della taverna; it. taverna, osteria.

**Weinsucht**, *f. senza plur.* passione pel vino.

**Weinsüchtig**, *agg.* passionato pel vino, dato al vino.

**Weinsuppe**, *f. plur.* n, botte, doglio da, del vino.

**Weinträber**, *plur.* vinaccia, fiocini.

**Weinträubchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* grappolino, grappoletto d'uva.

**Weintraube**, *f. plur.* n, grappolo, grappo d'uva; l'uva.

**Weintraubenkamm**, *m. gen.* es; *plur.* kämme, raspo, graspo, racimolo.

**Weintrestern**, *plur.* fiocini; vinaccie.

**Weintrinker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bevitor di vino.

**Weintrinkerinn**, *f. plur.* en, bevitrice di vino.

**Weintrunken**, *agg.* ebbro di vino, avvinazzato.

**Weintunke**, *f. plur.* n, intingolo di vino.

**Weinverfälscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che altera, fattura il vino.

**Weinverfälschung**, *f. plur.* en, il fatturare il vino.

**Weinvisirer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stazatore del vino.

**Weinvorrath**, *m. gen.* es; *plur.* vorräthe, provvisione di vino.

**Weinwachs**, *m. gen.* es; *senza plur.* crescimento, produzione di vino §. dieses Land hat starken Weinwachs, questo paese fa, produce molto vino.

**Weinwage**, *f. plur.* n, staza, staglio [da misurare le botti di vino].

**Weinwetter**, *n. gen.* s; *senza plur.* tempo favorevole, buono per l'uva, per maturare l'uva.

**Weinwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* cariofillata.

**Weinzahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, *Fam.* sich den Weinzahn ausschlagen, perder l'uso, la voglia di ber vino, di saziarvisi.

**Weinzeche**, *f. plur.* n, lo scotto; pagamento del vino bevuto.

**Weinzecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beone, solenne bevitor di vino.

**Weinzehnte**, *m. gen.* n; *plur.* n, decima del vino.

**Weinzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Weinhäusern) frasca.

**Weinzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sifone; canna da sbottare.

**Weinzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, censo del vino.

**Weinzoll**, *m. gen.* es; *plur.* zölle, gabella, dazio sul, del vino.

**Weinzuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tinozza da [portare, tenere il] vino.

**Weis**, *avv. Fam.* Einem Etwas weis machen, dare ad intendere q. c. ad uno; ficcare, piantar carote. §. man muß es ihm nicht weis machen, non bisogna farglielo sapere, dire, sentire. §. ich lasse mir nichts weis machen, a me non si piantano carote, non mi si dà ad intendere q. c.; non mi si mostra bianco per nero. §. machen Sie das einem Andern weis, datela ad intendere, fatela credere ad un altro.

**Weise**, *agg.* savio, saggio, assennato, giudizioso, prudente, circospetto, accorto. §. ein weiser Mann, uomo savio, assennato, di giudizio; it. indovino. §. ein weiser Rath, un avviso, consiglio assennato, savio. eine weise Frau, donna savia, di giudizio. §. die weise Frau, la donna savia, l'indovina.

**Weise**, *m. gen.* n; *plur.* n, il savio, l'uom savio; it. filosofo. §. die drei Weisen aus Morgenland, i tre [Re] magi. §. die sieben Weisen Griechenlands, i sette Savj della Grecia. §. der Stein der Weisen, la pietra filosofale; il lapis philosophorum.

**Weise**, *f. plur.* n, guisa, maniera, modo. §. auf was für Weise? in che maniera? in che modo? §. auf solche Weise, in tal guisa, in tal modo. §. auf mancherlei Weise, in più modi, maniere, in varj modi. §. auf gleiche, ähnliche Weise, nello stesso modo, in simil modo, nella stessa guisa, maniera. §. auf ganz besondere Weise, in modo, in una maniera affatto singolare. §. auf die gewöhnliche Weise, come il solito, secondo il solito, come si suol fare. §. auf keine Weise, in keinerlei Weise, in alcun modo, in veruna maniera, in verun conto. §. auf alle Weise, in ogni modo. §. ungerechter, thörichter, heimlicher u. s. w. Weise, ingiustamente, scioccamente, nascostamente, ec. §. grausamer Weise, in modo crudele, crudelmente. §. listiger Weise, astutamente, scaltramente. §. dies ist aus, außer der Weise, ciò è fuor di modo, senza modo; è straordinario. §. ein Jeder hat seine eigene Weise, ognuno ha il suo proprio modo, la sua propria maniera di fare. §. nach seiner Weise leben, vivere a suo modo. §. das ist so, seine Weise, così suol operare, cotesto è il suo modo di fare. §. sich in Jemandes Weise schicken, accomodarsi, vivere a modo altrui. §. Maß und Weise halten, far le cose con modo e misura; contenersi fra giusti limiti, non uscir de' termini.

§. *T. di Gram.* il modo.

§. *T. di Mus.* l'andare; melodia. §. dies Lied geht nach der bekannten Weise, questa canzone si canta, va secondo la notoria melodia. §. ich kenne die Weise nicht, non ne conosco la melodia. §. eine schöne Weise, una bella melodia.

It. *Per* Lied, canzone, aria.

It. V. Ellen=, Faß=, Stück=, Kreuz=, Bitt=, Scherzweise u. s. w.

**Weisel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Königin, Mutterbiene) la regina.

**Weiselhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, celletta della regina [delle pecchie].

**Weisellos**, *agg.* ein weiselloser Bienenstock, arnia senza regina, priva della regina.

**Weisen**, *v. a. irreg.* (zeigen, sehen lassen) mostrare, far vedere. §. Einem Etwas weisen, mostrare, far vedere q. c. ad uno. §. mit Fingern weisen, auf Etwas weisen, mostrare a dito, additare, accennare q. c. §. Einem den rechten Weg weisen, mettere uno nella via, mandare nella strada. §. Einen irgendwohin weisen, inviare, indirizzare alcuno a.... §. Einem die Thür, Einen aus dem Hause weisen, mostrare ad uno la soglia, fargli cenno ch'esca, cacciarlo di casa. §. Einen aus der Stadt weisen, scacciare, sfrattare alcuno di città. §. Einem die Zähne weisen, mostrare i denti ad alcuno. §. Einem das Schreiben, Zeichnen, Nähen u. s. w. weisen, insegnare, mostrare ad uno a scrivere, a disegnare, a cucire. §. ich will dir weisen, wie du es machen mußt, ti voglio mostrare, insegnare come devi farlo. §. dies wird sich weisen, col tempo lo vedremo, si vedrà. §. ich habe ihn an Sie gewiesen, l'ho diretto a lei, gli ho dato il suo ricapito.

§. er wies mich deshalb an seinen Sachwalter, mi mandò per ciò dal suo avvocato. §. man wies ihn an den Richter, gli fu imposto d'andare dal giudice. §. ein Anerbieten von sich weisen, ricusare, non accettare un'offerta. §. meine Uhr weiset auf zehn, il mio orologio segna, indica le dieci.

2) *Per* belehren, zurechtweisen, bedeuten, mettere alla ragione, fare stare a segno. §. sich weisen lassen, esser docile, trattabile; intender ragione. §. er läßt sich nicht weisen, egli non si fa mettere alla ragione, è malagevole di farlo stare a dovere, a segno. §. ich will ihm weisen, mit wem er es zu thun hat, gli vo' mostrare con chi ha da fare. §. man wird's dir weisen! te la farò, te la faremo vedere; oh aspetta, aspetta.

**Weiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (einer Uhr) ago, saetta. §. (der Bienen) regina.

§. *T. d'Astr.* die Weiser, le ruote del carro

§. *T. de' Cart.* guida.

It. V. Weisel.

**Weiserlos**, *agg.* V. weisellos.

**Weiserwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Oriuol.* ruote che danno moto all'ago.

**Weisheit**, *f. plur.* en, il sapere. §. seine Weisheit auskramen, far mostra di sapere, ostentare saccenteria.

2) saviezza, sapienza; assennatezza, giudizio. §. die göttliche, menschliche Weisheit, la sapienza divina, umana. §. die Weisheit Salomon's, la sapienza di Salomone. §. die Göttin der Weisheit, la dea della sapienza; Minerva. §. das Buch der Weisheit, il libro della sapienza, il libro sapienziale; la sapienza.

§. *Fam.* er scheint die Weisheit mit Löffeln gegessen zu haben, pare come s'egli avesse mangiata, ingojata, digerita la sapienza colla cucchiara, a cucchiajate.

**Weisheitsdünkel**, *m. gen.* s; *senza plur.* presontuosità, arroganza.

**Weisheitsforscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indagatore della sapienza.

**Weisheitsfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico della sapienza.

**Weisheitsgürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* cintura d'argento vivo.

**Weisheitskram**, *m. gen.* es; *senza plur. Fam.* saccenteria, salamistreria.

**Weisheitskrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* sputasenno, saccentello.

**Weisheitsquell**, *m. gen.* es; *plur.* e, la sorgente di sapienza, del sapere.

**Weisheitsvoll**, *agg.* pien di sapienza, sapientissimo.

**Weisheitszahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente della sapienza, del giudizio [l'ultimo de' denti mascellari].

**Weislich**, *avv.* saviamente, saggiamente, assennatamente, accortamente. It. a bella posta. §. das hat er weislich verschwiegen, oh! l'ha taciuto giudiziosamente, ha avuto tanto giudizio di tacerlo.

**Weiß**, *agg.* bianco. §. weiß wie Schnee, bianco come la neve. §. weiße Haare, capelli bianchi, canuti. §. ein weißes Pferd, cavallo bianco, leardo. §. weißes Mehl, farina bianca, fior di farina. §. weißes Brod, pan bianco, di fromento. §. weißes Papier, carta bianca. §. weiße Wäsche, biancheria, pannilini di bucato. §. weißer Wein, vino bianco. §. weißer Pfeffer, pepe bianco. §. weißes Glas, vetro bianco; cristallo. §. weiße Mönche, Brüder, monaci, frati bianchi. §. weiße Frauen, monache vestite di bianco.

§. *T. di Mar.* ein weißes Tau, cavo bianco, non incatramato.

§. *T. de' Cacc.* der weiße Leithund, la neve.

§. *T. Eccles.* die weiße Woche, la settimana in albis. §. der weiße Sonntag, Domenica in albis.

§. *T. de' Med.* der weiße Fluß, i fiori bianchi, fluor bianco. §. die weiße Kunst, magia bianca, naturale.

§. *Fig.* ein weißer Rabe, un corvo bianco, mosca bianca.

**Weiß**, *avv.* bianco. §. weiß gekleidet gehen, andar vestito di bianco. §. weiß anstreichen, machen, biancheire, imbiancare, inalbare. §. weiß werden, biancheire, imbiancarsi. §. weiß sieden, bianchire [l'argento e simili].

§. *Fig.* sich weiß brennen wollen, volere farsi bello, far l'innocentino.

**Weiß**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* il [color] bianco. §. ein reines, blendendes Weiß, un bianco candido, spiccante. §. ein schmutziges Weiß, un bianco sucido.

2) il bianco. §. Weiß auflegen, porre il bianchetto, lisciarsi di bianchetto. §. spanisches Weiß, bianco di Spagna.

**Weiß**, *pres. indic.* V. wissen.

**Weissagen**, *v. n.* fare l'indovino, il profeta, predire, profeteggiare.

**Weissager**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indovino, profeta, *Poet.* vate.

**Weissagerinn**, *f. plur.* en, indovina, profetessa.

**Weissagerisch**, *agg.* profetico.

**Weissagerisch**, *avv.* profeticamente.

**Weissagung**, *f. plur.* en, predizione, profezia, vaticinio. §. die Gabe der Weissagung haben, avere il dono di profezia.

**Weißarmig**, *agg.* che ha braccia bianche.

It. *Poet.* die weißarmige Juno, Giunone bianchebraccia.

**Weißath**, *f. plur.* en, *Provinc.* decima di galline, uova ec.

**Weißauge**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Nat.* carabo leucoftalmo.

**Weißback**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schmerle) smeriglio.

**Weißbacken**, *agg.* weißbacken Brod, pan bianco.

**Weißbacken**, *n. gen.* s; *senza plur.* diritto di vendere pan bianco.

It. V. Weißbäckerei.

**Weißbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fornajo di pan bianco.

**Weißbäckerei**, *f. plur.* en, forno di pan bianco.

It. V. Weißbäcker.

**Weißband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. dei Nat.* polinno.

**Weißbarsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Nat.* argentino di mare.

**Weißbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, barba bianca, canuta.

It. *T. de'Nat.* scimia nera con la barba bianca.

It. *T. de'Bot.* geropogone.

**Weißbauchig**, *agg.* di ventre bianco.

**Weißbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Weißpappel.

**Weißbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra bianca.

**Weißbierbrauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* birrajo che fa birra bianca.

**Weißbinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bottajo [che fa solo botticelli di legno dolce].

It. *T. de'Pitt.* pittore da sgabelli, da chiocciole.

**Weißbinderei**, *f. plur.* en, *T. de' Pitt.* pitturaccia.

**Weißbirke**, *f. plur.* n, betula, betulla bianca.

**Weißblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. dei Bot.* argofillo.

**Weißblätterig**, *agg.* con foglie bianche, argentine.

**Weißblau**, *agg.* turchino biancheggiante.

**Weißblech**, *n. gen.* es; *plur.* e, latta bianca, stagnata.

**Weißbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pan bianco.

**Weißbuche**, *f. plur.* n, carpine, carpino.

**Weißbuchen**, *agg.* weißbuchen Holz, legno di carpine.

**Weißbusig**, *agg.* col seno bianco, dal seno alabastrino.

**Weißdistel**, *f. plur.* n, spina bianca.

**Weißdorn**, *m. gen.* es; *plur.* en, spino bianco, biancospino.

**Weißdrossel**, *f. plur.* n, tordo iliaco.

**Weiße**, *f. senza plur.* bianchezza, candidezza; il bianco. §. (der Haare) canutezza, canizie.

**Weiße**, *n. gen.* n; *senza plur.* il bianco, il color bianco. §. ins Weiße fallen, stechen, dare nel bianco, tirar sul bianco; biancheggiare. §. das Weiße im Eie, il bianco, la chiara dell'uovo. §. das Weiße im Auge, l'albugine, il bianco dell'occhio.

§. *Fig.* einander das Weiße im Auge zeigen, venire alle strette.

§. *T. de'Cacc.* das Weiße am Wilde, il grasso del selvaggiume.

**Weiße**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, il bianco, la bianca.

**Weißen**, *v. a.* imbiancare, inalbare.

**Weißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imbiancatore.

**Weißfarbig**, *agg.* di color bianco; bianco.

**Weißfichte**, *f. plur.* n, abete bianco; picea.

**Weißfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, alburno; argento, pesce argentino.

**Weißfischchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pesciolino argentino, bianchetto.

**Weißfleckig**, *agg.* con macchie bianche. §. ein weißfleckiges Pferd, leardo pomato, pomellato, moscato.

**Weißflosser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Nat.* ciprino grislagine.

**Weißfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, *T. dei Cavall.* sauro chiaro.

**Weißfüßig**, *agg.* che ha piedi bianchi. §. ein weißfüßiges Pferd, cavallo balzano.

**Weißgar**, *agg. T. de'Conc.* concio, conciato in alluda.

**Weißgeflügelt**, *agg.* con le ali bianche.

**Weißgelb**, *agg.* giallo chiaro, biancheggiante; biondo.

**Weißgelblich**, *agg.* giallastro biancheggiante.

**Weißgerben**, *v. a.* conciare in alluda.

**Weißgerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conciatore di pelli in alluda.

**Weißgerberei**, *f. plur.* en, l'arte di conciar pelli in alluda.

2) bottega di conciatore.

**Weißgerberhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere di conciatore in alluda.

**Weißgerberwaare**, *f. plur.* n, alluda, pelli conciate in alluda.

**Weißgerberzunft**, *f. plur.* zünfte, corpo dei conciatori [di pelli in alluda].

**Weißgeschwänzt**, *agg.* con la coda bianca.

**Weißglühend**, *agg.* che ha il caldo bianco. §. das Eisen weißglühend machen, dar il caldo bianco al ferro.

**Weißglühhitze**, *f. senza plur.* caldo bianco.

**Weißgrau**, *agg.* bigio chiaro, che dà al, in sul bianco.

**Weißgüldenerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Min.* miniera d'argento bianca.

**Weißhaarig**, *agg.* di capelli, di peli bianchi; it. canuto.

**Weißhalsig**, *agg.* col, dal collo bianco.

**Weißhändig**, *agg.* che ha le, colle, dalle mani bianche.

**Weißharz**, *n. gen.* es; *plur.* e, ragia, pece bianca.

**Weißhäutig**, *agg.* che ha pelle, cute bianca.

**Weißhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, pernice bianca.

**Weißkehlchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pettobianco.

**Weißklar**, *agg.* bianco trasparente.

**Weißkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* cavolo bianco, cappuccio.

**Weißkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa bianca.

It. vecchio canuto.

It. *T. de'Nat.* pigargo.

**Weißköpfig**, *agg.* che ha la testa bianca; it. canuto.

**Weißkörnig**, *agg.* che ha granelli bianchi.

**Weißkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Leinwandshandel) negozio, traffico di pannilini di tela. It. bottega di biancherie, di pannilini.

**Weißkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Leinwandshändler) venditore di biancherie, di pannilini.

**Weißkrämerinn**, *f. plur.* en, venditrice di biancherie, di pannilini.

**Weißkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Weißkohl.

**Weißkupfer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rame bianco; miniera bianca di rame.

**Weißleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pelle bianca; alluda.

**Weißledern**, *agg.* di pelle bianca, di alluda.

**Weißlich**, *agg. e avv.* bianchiccio, bianchetto, biancaccio, biancheggiante, biancastro, che tira al bianco. §. weißlich sein, biancheggiare, albeggiare, dare nel bianco.

**Weißling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Nat.* monaca bianca.

**Weißloth**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cint.* saldatura di stagno e ottone.

**Weißmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello bianco. It. l'uomo dal mantello bianco.

**Weißnackig**, *agg.* che ha il collo bianco; dal bianco collo.

**Weißnagelschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, chiodajuolo [che fa chiodi stagnati].

**Weißpappel**, *f. plur.* n, pioppo bianco.

**Weißpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, danaro argenteo; soldo argenteo.

**Weißpfötig**, *agg.* con zampe bianche.

**Weißpinsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pennellone dell' imbiancatore.

**Weißrindig**, *agg.* che ha scorza, corteccia bianca.

**Weißrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, *Fam.* l'uomo dall'abito bianco.

**Weißroth**, *agg.* rosso biancheggiante, che tira al bianco.

**Weißschälig**, *agg.* che ha buccia bianca.

**Weißschimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Cavall.* leardo schietto.

**Weißschnabel**, *m. gen.* s; *plur.* schnäbel, uccello col becco bianco.

**Weißschnabelig**, *agg.* che ha becco bianco.

**Weißschuppig**, *agg.* con bianche squame, con squame argentine.

**Weißschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* schwämme, agarico giallastro, biancastro.

**Weißschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, *T. de'Nat.* culbianco [uccello].

**Weißseiden**, *agg.* di seta bianca.

**Weißsieden**, *v. a. irreg. T. di Zecc. e degli Oref.* imbiancare.

**Weißsieden**, *n. gen.* s; *senza plur.* imbiancamento, l'imbiancare.

**Weißsilbererz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Min.* miniera bianca d'argento.

**Weißspecht**, *m. gen.* es; *plur.* e, picchio variegato.

**Weißsprenkelig**, *agg.* spruzzato, screziato di bianco.

**Weißstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* eurite.

**Weißstuck**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de'Mur.* stucco bianco.

**Weißsud**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Weißsieden.

**Weißt**, *pres. indic.* V. wissen.

**Weißtanne**, *f. plur.* n, abete bianco; picea.

**Weißvitriol**, *m. gen.* es; *plur.* e, vitriolo bianco.

**Weißwerden**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Haare) l'incanutire, il diventar canuto, l'incanutimento.

**Weißwinde**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* narcisso campestre.

**Weißwollig**, *agg.* di lana bianca, coperto di lana bianca.

**Weißwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* ginocchietto.

**Weißzeughändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* venditore di biancheria, di pannilini.

**Weißzeughändlerinn**, *f. plur.* en, venditrice di biancheria, di pannilini.

**Weißzeugkammer**, *f. plur.* n, guardaroba della biancheria, dei pannilini.

**Weißzopf**, *m. gen.* es; *plur.* zöpfe, *T. de'Nat.* anitra con cresta bianca.

**Weisung**, *f. plur.* en, mostramento, il mostrare.

2) *Per* Bescheid, avviso, istruzione, informazione; indirizzo. §. der Weisung folgen, seguire l'avviso, l'istruzione, l'indirizzo.

3) *Per* Befehl, ordine, istruzione.

§. Einem eine Weisung geben, dare ordine ad alcuno.

4) *Per* Verweis, rimprovero.

**Weit**, *agg.* lontano, remoto; distante. §. eine weite Entfernung, una gran distanza. §. eine weite Reise, gran, lungo viaggio, viaggio di lungo corso. §. eine weite Reise unternehmen, far lunghi viaggi. §. ein weiter Weg, via lunga, lungo cammino. §. ein fünf Meilen, weiter Weg, viaggio, cammino di cinque miglia. §. mein Weg ist der weiteste, il più lungo cammino è il mio; la via, che ho da fare, è la più lunga. §. den weitesten Weg nehmen, andare per la più lunga. §. einen weiten Umweg nehmen, girare alla larga. §. weite Länder, paesi lontani, remoti.

§. *Fig.* eine weite Verwandschaft, parentado da lontano.

§. *Fig.* noch im weiten Felde stehen, essere più lontano, che non è Gennajo dalle more.

2) [*contr. di* enge] largo, ampio, spazioso, vasto; disteso, esteso. § ein weites Kleid, weite Schuhe, veste, abito largo, scarpe larghe. §. eine weite Oeffnung, grande apertura. §. eine weite Röhre, cannello, tubo largo. §. ein weites Gefäß, vaso capace. §. ein weiter

Raum, vasto, grande spazio. §. ein weites Zimmer, stanza ampia, spaziosa. §. eine weite Höhle, caverna ampia, vasta, spaziosa. §. eine weite Ebene, vasta pianura; gran pianura. §. das weite Meer, il vasto mare.

§. in die weite Welt gehen, andare a vedere il mondo, paesi lontani, girare il mondo. §. in weitem Zwischenraum, in lunghi intervalli. §. ein weites Loch, un gran buco, buco slargato. §. ein weites Sieb, staccio grosso, largo. §. ein weiter Kamm, pettine largo. §. eine weite Nath, cucitura a punti grossi, bastito. §. weite Stiche machen, far punti grossi, lunghi, imbastire.

§. ein weites Maul, una boccaccia larga. §. einen weiten Magen haben, avere un ampio stomaco.

§. ein weites Gewissen, coscienza larga. §. ein weiter Begriff, un significato esteso. §. Etwas im weiten Verstande nehmen, prendere q. c. in senso largo, lato.

**Weit**, *avv.* (entfernt) lontano, lontanamente, distante; lunge, lungi. §. etwas, ziemlich weit, un poco distante anzi che no. §. drei Meilen weit, tre miglia lontano. §. einen Fuß weit von der Mauer, un piede discosto dal muro. §. das ist mir zu weit, mi è troppo lontano. §. weit reisen, viaggiare in paesi lontani. §. wie weit ist B. von hier? quanto è lontano B. di qui? quante miglia ci sono di qui a B? § es ist sehr weit von hier, è molto lontano di qui; c'è una gran distanza.

§. diese Bäume u. s. w. stehen zu weit auseinander, questi alberi stanno troppo discosti, sono troppo radi. §. weit von mir, lontano, lungi da me. §. weit davon bleiben, non accostarsi, tenersi lontano, giuocar largo. §. weit davon weggehen, andarne lontano, andare largo da q. c. §. weit her sein, essere di paesi lontani.

§. *Fig.* das ist nicht weit her, non è cosa di rilievo, di grande importanza.

§. *Fig.* seine Gründe weit herholen, andare a cavare le sue ragioni molto lontano. §. mein Auge, Gesicht reicht nicht so weit, la mia vista non vi arriva, non va tanto oltre. §. weit sehen können, poter distinguere da lontano. §. so weit man sehen kann, a perdita di vista, fin dove arriva la vista.

§. *Fig.* worin weit sehen, vederla molto addentro, penetrare a fondo q. c.; aver molta perspicacità. §. §. sehr weit gehen, andare molto innanzi, penetrar molto oltre. §. zu weit gehen, andare troppo innanzi. §. das geht zu weit! oh questo poi è troppo!

It. *Fig.* passare il modo, i termini; oltrepassare i limiti del giusto. §. wie weit kann ich hierin gehen? fino a quanto posso estendermi, quanto posso andare oltre?

§. *Fig.* er wird es weit bringen, andrà molto innanzi, porterà la cosa molto avanti. §. sie hat es weit in der Musik gebracht, nella musica ella sente molt'oltre; è espertissima, abilissima in fatto di musica. §. diese Flinte trägt weit, quest' archibugio porta lontano. §. weit hin, molto in là, molt' oltre.

§. *Fig.* ich bin davon weit entfernt, sono ben lungi, alieno da . . . , nè anche per idea. §. er ist in dieser Wissenschaft noch weit zurück, egli è tuttavia molto indietro in cotesta scienza; ne sa poco assai. §. er kann keine Meile weit gehen, non può camminare, andar più lontano d'un miglio. §. er ist kaum eine halbe Meile weit, egli è appena mezzo miglio lontano. §. weit und breit, in, da ogni parte, dappertutto. §. sich weit und breit ausdehnen, estendersi in lungo e in largo, da ogni lato. §. weit und breit war Niemand zu sehen, non si scorgea nissuno, per quanto riguardassi per ogni dove. §. man spricht weit und breit davon, se ne parla dappertutto; ognuno lo dice.

§. sein Ruhm ist weit ausgebreitet, la sua fama, riputazione è estesissima. §. seine Macht erstreckt sich weit, molto lungi s'estende il suo potere. §. das ist ein weit aussehender Handel, è un negozio, un affare ancora in aria. §. sie sind noch weit von einander, son tuttavia molto distanti l'un dall'altro; it. *Fig.* son molto lungi d'esser d'accordo. §. zu weit greifen, oltrepassare i limiti del giusto.

§. den Luxus sehr weit treiben, portare il lusso al di là d'ogni limite. §. es ist weit mit ihm gekommen, l'ha portato molt'oltre, molto avanti, vi è riuscito a maraviglia. §. es ist zu weit gediehen, gekommen, la cosa è andata troppo innanzi, ha passato ogni termine. §. es ging, kam so weit, daß . . . , le cose andarono tant'oltre, sì lontano, a segno tale, vennero, furono ridotte a tale, che . . . §. es ist noch nicht so weit, la cosa non è ancora tanto avanti; oh, non siamo già tant' oltre. §. so weit ich ihn kenne, per quanto lo conosco. §. so weit hast du Recht, fin qui, fin a questo punto hai ragione. §. in wie weit? fino a che, a qual punto? §. ich will nicht entscheiden, in wie weit dies wahr sei, non voglio mettermi a decidere in quanto questa cosa sia vera. §. von weitem, di, da lontano, di largo, di lungi, da lunge. §. ich sehe ihn von weitem kommen, da lontano lo vedo venire.

§. *Fig.* ich sehe schon von weitem, wie es kommen wird, lo so già d'avanzo come andrà la cosa; prevedo già come andrà a finire. §. er hat sich zu weit eingelassen, è andato troppo innanzi, si è impegnato, ingolfato troppo. §. sie hat sich zu weit mit ihm eingelassen, ella è andata un po' troppo innanzi nelle confidenze, gli ha dato un po' troppa libertà.

It. (von der Zeit) *P. e.* der Winter ist noch weit, l'inverno è ancora lontano. §. die Zeit ist nicht mehr weit, wo . . . , non ci manca molto . . . in poco, corto tempo . . . , fra poco vedrete che . . . .

2) dieses Kleid, dieser Hut ist mir zu weit, questo vestito, questo cappello mi è troppo largo. §. gestrickte Sachen lassen sich weit ausdehnen, roba, cose a maglia si estendono non poco. §. weit offen stehen, essere spalancato. §. die Thür weit aufsperren, spalancare la porta.

3) *Per* viel; bei weitem, di gran lunga [più o meno, ec.]. §. er ist bei weitem nicht so groß als . . . , assai manca, perchè egli sia grande, quanto . . . . §. Einen weit übertreffen, sorpassare, vincere di molto, di gran lunga chicchessia. §. weit größer, kleiner, besser, schlechter u. s. w., di gran lunga più grande, più piccolo, migliore, peggiore. §. bei weitem reicher, ärmer u. s. w., di gran lunga più, assai più ricco, povero, ec. §. weit mehr, bei weitem mehr, vie più, molto più, assai più. §. weit gefehlt! oh, ci manca molto! siamo ancora molto lontani.

**Weit**, *n. gen.* s; *senza plur. T. di Mar.* (eines Schiffes) larghezza d'un bastimento.

**Weitäugig**, *agg.* cogli occhi spalancati, che fa grandi occhioni.

It. *avv.* Einen weitäugig ansehen, guardare uno con certi occhioni.

**Weitaussehend**, *agg.* vasto, di grand'estensione; cui non si vede il fine, il termine. §. weitaussehende Pläne, disegni vasti, progetti la cui esecuzione è lontana. §. die Sache ist noch weitaussehend, la cosa è ancora lontana dal conchiudersi, non se ne vede il fine.

**Weitbäuchig**, *agg.* (von Gefäßen) panciuto, molto largo.

**Weitberühmt**, *agg.* rinomatissimo, celeberrimo.

**Weitblumig**, *agg. T. de'Bot.* lassifiore.

**Weite**, *f. plur.* n, (Entfernung) lontananza; it. lunghezza. §. die Weite eines Sternes, distanza d'un astro.

It. *T. d'Astr.* amplitudine. §. die Weite des Weges, la lunghezza della via. §. die Bäume in gehöriger Weite pflanzen, piantare gli alberi nella dovuta distanza, in convenevole intervallo. §. die Weite des Schusses, Wurfes, la portata della palla, della gettata.

2) *Per* Ferne, lontananza, il lontano. §. er sieht gut in die Weite, può scernere benissimo di lontano. §. die unermeßlichen Weiten, le immensità, lontananze incommensurabili.

3) (eines Gefäßes, Kleides, des Raumes) ampiezza, larghezza, capacità. §. (eines Gebäudes) ampiezza, estensione. §. (der Mündung des Geschützes) calibro. §. (einer Oeffnung) grandezza, dimensione. §. (eines Schiffes) portata, larghezza.

**Weite**, *n. gen.* n; *senza plur.* il lontano, il remoto. §. das Weite suchen, andare alla larga, scappare, fuggirsene, cogliersela, battersela.

§. *Fig.* eine Sache ins Weite spielen, tirare una cosa in lungo, alla lunga.

§. *Fam.* das geht ins Weite, va a l'infinito.

**Weiten**, *v. a.* slargare, allargare, dilatare. §. sich weiten, slargarsi, allargarsi, dilatarsi.

**Weitenmessung**, *f. plur.* en, apomecometria.

**Weitentlegen**, *agg.* molto distante, remoto, lontanissimo.

**Weiter**, *agg. comp.* di weit, più lontano, più remoto, più distante; più lungo. §. eine weitere Entfernung, una più grande, maggiore distanza. §. ein weiterer Weg, cammino più lungo.

§. *Fig.* bis nach weiterer Untersuchung, fino ad ulteriori ricerche. §. ohne weitere Umstände, senza ulteriori cerimonie. §. ohne weitere Ueberlegung, senza pensar più in là, senza riflettervi su; sconsideratamente; subito, nel momento.

§. *avv.* ohne Weiteres, senz'altro, senza più, senza ulteriori cerimonie.

2) più largo, più ampio. §. ein Kleid weiter machen, allargare un abito. §. ein Loch, eine Oeffnung weiter machen, slargare, allargare, dilatare un buco, una apertura.

§. *Fig.* die weitere Bedeutung, la significazione più estesa. §. im weiteren Verstande, in un senso più esteso, in più largo senso.

**Weiter**, *avv. comp.* più innanzi, più avanti, oltre, più oltre, più in là, più lungi. §. weiter gehen, andare avanti, più innanzi, proseguire il cammino. §. ich kann nicht weiter, non ne posso più, non posso andare più innanzi, non posso tirare innanzi. §. Etwas weiter schicken, befördern, spedire q. c. §. er sieht weiter als ich, può scernere più da lontano di me. §. dieser Weg ist weiter als jener, questa via è più lontana di quella.

§. weiter lasse ich es nicht kommen, non permetterò che la cosa vada più oltre. §. weiter fortfahren, continuare, proseguire. §. weiter reden, lesen, schreiben u. s. w., continuare, proseguire a parlare, a leggere, a scrivere, ec. §. weiter kommen, avanzare, fare progressi. §. weiter! avanti! continuiamo! §. wie weiter? e poi?

§. das Uebel geht immer weiter, greift immer weiter um sich, il male va sempre più crescendo, dilatandosi, si estende vie maggiormente.

§. willst du weiter nichts? altro non vuoi? e non vuoi altro? brauchst du weiter nichts? non hai bisogno di altro? non vuoi più niente? was wollen Sie weiter? che vuol'ella di più? §. hören Sie nur weiter! ascolti più oltre, ne senta di più. §. nun, wie ging es weiter? ebbene come andò a terminare, a finire? §. weiter, ist er auch . . . , d'altronde egli ancora è . . . §. es braucht nichts weiter, als . . . , non c'è bisogno d'altro, che . . . §. er braucht weiter nichts, non ha bisogno di altro; basta così. §. weiter kann ich dir nicht helfen, un di più non posso fare per te, non posso fare altro per te, a tuo vantaggio. §. was kann ich weiter thun? che posso fare di più?

§. man spricht nicht weiter davon, non se ne parla più; non se ne dice più nulla. §. ich weiß nichts weiter davon, non ne so di più; non saprei più oltre. §. ich habe nichts weiter von ihm gehört, non ho inteso più di lui. §. ein anders Mal wollen wir weiter davon sprechen, un'altra volta ne parleremo più a lungo. §. nicht weiter denken, non pensare più in là. §. zu nichts weiter taugen, als . . . , non essere buono ad altro, che . . . , non essere da altro, che da . . . . §. wenn du weiter nichts hast, se non hai altri moccoli.

§. er ist nicht weiter bekannt, non è conosciuto più che tanto. §. wir brauchen einander weiter, per l'avvenire altresì l'uno potrà giovare all'altro; abbiamo ad ajutarci ancora; ci potremo giovare scambievolmente; l'un di noi potrà tuttavia giovare all'altro.

**Weitere**, *n. gen.* n; *senza plur.* l'altro, il resto. §. das Weitere morgen, domani il rimanente, il resto.

**Weitern**, *v. n.* übl. erweitern, V.

**Weiterung**, *f. plur.* en, V. Erweiterung.

It. *Fig.* Weiterungen, conseguenze, misure dispiacevoli. §. es nicht zu Weiterungen kommen lassen, badar bene che non partoriscano, ne nascano conseguenze spiacevoli.

**Weither**, *avv.* da lontano; da lungi. §. das ist nicht weither, V. Weit.

**Weitherrschend**, *agg. Poet.* ampioregnante.

**Weithin**, *avv.* molto in là, da quella parte.

**Weithintreffend**, *agg. Poet.* lungiferente, lungiferitore, lungisaettante.

**Weitläufig**, *agg.* ampio, amplo, vasto, spazioso, esteso, disteso. §. ein weitläufiges Reich, Gebäude, ein weitläufiger Garten, un vasto impero, una fabbrica ampia, vasta, un giardino spazioso.

§. *Fig.* ein weitläufiger Verwandter, parente lontano, da lontano.

2) *Per* umständlich, minuto, circostanziato. §. ein weitläufiger Bericht, una relazione circostanziata.

3) *Per* weitschweifig, diffuso, largo, disteso, prolisso. §. eine weitschweifige Schreibart, stile diffuso, prolisso.

**Weitläufig**, *avv.* ampiamente, largamente, distesamente. §. zu weitläufig schreiben, scrivere troppo largo, non fitto.

§. *Fig.* weitläufig mit Einem verwandt sein, essere parente lontano, da lontano con uno.

2) *Per* umständlich, weitschweifig, minutamente, a parte a parte, alla lunga, alla distesa, diffusamente, prolissamente, distesamente. §. es wäre zu weitläufig, Alles zu erzählen, serebbe troppo lungo, ci menerebbe troppo alla lunga il voler raccontar tutto. §. sehr weitläufig sein, essere molto prolisso, diffusissimo. §. weit-

läufig wovon sprechen, ragionare diffusamente, alla distesa di q. c.; estendersi su q. c.

**Weitläufigkeit**, *f. senza plur.* (eines Reiches, Gartens, Gebäudes) ampiezza, vastità, estensione, grandezza, lunghezza.

2) *plur.* en, *Per* Umständlichkeit, lunghiera, lungaja, difficoltà. §. Weitläufigkeiten machen, fare intemerate, una lunghiera, difficoltà, porre in mezzo lungaje.

3) (der Schreibart) prolissità.

**Weitmaschig**, *agg.* a maglie larghe.

**Weitmaul**, *n. gen.* es; *plur.* mäuler, *Fam.* boccaccia larga.

**Weitmäulig**, *agg.* che ha una boccaccia larga.

**Weitregierend**, *agg.* V. weitherrschend.

**Weitsäulig**, *agg.* diastile, areostile. §. ein weitsäuliges Gebäude, un diastile, un areostile.

**Weitschauend**, *agg.* ampioveggente, largoveggente, che vede di lontano.

§. *Poet.* auf weitschauender Höhe, su d'una elevazione da cui si ha una estesissima vista.

**Weitschichtig**, *agg.* ampio, vasto, esteso. §. ein weitschichtiges Gebäude, edifizio vasto, ampio, esteso, grand'edifizio. §. ein weitschichtiger Plan, disegno vasto.

**Weitschichtigkeit**, *f. plur.* en, vastità, ampiezza.

**Weitschweifig**, *agg.* diffuso, prolisso. §. eine weitschweifige Rede, discorso prolisso, una lunghiera, una intemerata. §. eine weitschweifige Schreibart, stile diffuso, prolisso.

**Weitschweifig**, *avv.* diffusamente, prolissamente, distesamente, alla distesa, con giro di parole. §. weitschweifig reden, schreiben, diffondersi, distendersi in parole, essere prolisso ne' discorsi, aver uno stile diffuso, prolisso.

**Weitschweifigkeit**, *f. plur.* en, prolissità; lungheria, lunghezza.

It. *T. Rettor.* macrologia.

**Weitsehend**, *agg.* che vede di lontano; it. *Poet.* ampioveggente, largoveggente.

It. *Fig.* che vede di là de'monti, perspicace.

**Weitsichtig**, *agg.* che ha la vista lontana, lunga, che vede di lontano.

**Weitsichtigkeit**, *f. senza plur.* vista lontana, lunga.

**Weitspurig**, *agg.* ein weitspuriger Wagen, legno di larga rotaja.

**Weitstellig**, *agg.* ein weitstelliges Pferd, cavallo che tien le gambe [posteriori] aperte.

**Weitumfassend**, *agg.* vasto, vastissimo. §. eine weitumfassende Gelehrsamkeit, una vastissima erudizione. §. ein weitumfassender Plan, disegno vasto.

**Weitung**, *f. plur.* en, ampiezza, capacità.

§. *T. d'Arch.* il vano.

**Weitzahnig**, *agg.* ein weitzahniges Rad, ein weitzahniger Kamm, ruota a denti distanti, pettine largo, spicciatojo.

**Weixel**, *f. plur.* n, V. Weichsel.

**Weizen**, *m. gen.* s; *senza plur.* formento, frumento; grano. §. türkischer Weizen, grano turco, formentone.

§. *Fig.* jetzt blühet sein Weizen, ora è il tempo della sua raccolta; ora si che fa quattrini come rena.

**Weizenacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo seminato di formento, di grano.

**Weizenähnlich**, *agg.* simile al formento; frumentaceo.

**Weizenähre**, *f. plur.* n, spiga di formento.

**Weizenartig**, *agg.* frumentaceo.

**Weizenbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltura di formento.

**Weizenbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, birra di frumento.

**Weizenboden**, *m. gen.* s; *senza plur.* terreno da formento, atto a seminare il formento.

**Weizenbrei**, *m. gen.* es; *plur.* e, farinata.

**Weizenbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pan di frumento, pan bianco.

**Weizenernte**, *f. plur.* n, raccolta di frumento.

**Weizenfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, campo di frumento, seminato di frumento.

**Weizengraupe**, *f. plur.* n, grano mondo.

**Weizengries**, *m. gen.* es; *senza plur.* semola di frumento.

**Weizenkleie**, *f. plur. inusit.* crusca di frumento.

**Weizenkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, granello di frumento.

**Weizenland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese fertile di frumento.

It. V. Weizenboden.

**Weizenmalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* formento tallito.

**Weizenmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina di frumento.

**Weizensaat**, *f. plur.* en, semenza di formento.

2) formento seminato.

3) tempo della seminatura del formento.

**Weizenschröpfe**, *f. plur.* n, *T. degli Agr.* il segare il grano che va in soverchio rigoglio.

**Weizenschrot**, *n. gen.* es; *senza plur.* tritello di formento.

**Weizenstroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* paglia di formento.

**Wich**, *imperf. indic.*<br>
**Wiche**, *imperf. sogg.*<br>
**Wichen**,<br>
**Wichest**, *imperf. indic.* e *sogg.*<br>
**Wichet**,<br>
} V. weichen.

**Welch!** *P. e.* welch ein, eine! quale! che! §. welch ein Mann! che uomo! che uomo ammirabile! it. che uomo bestiale! §. welch eine Angst, Freude! che angoscia! che gioja! § welch grober Mensch! che villanaccio!

**Welcher**, *pron.* (welcher, welche, welches) il, la quale; che. §. derjenige, welcher, colui il quale, che.... chi. §. welcher, welches auch, qualunque, qual si sia, qualsivoglia, chicchessia, checchessia. §. der Freund, an welchen ich geschrieben habe, l'amico a cui ho scritto.

§. das Haus, aus welchem er eben heraustritt, la casa dalla quale ora esce. §. die Lage, in welcher er sich befindet, la situazione in cui si trova. §. der Herr, neben welchem ich saß, il signore al cui canto sedeva, a cui stava a canto. §. die Leute, unter welchen er sich befindet, la gente fra cui si trova. §. welche aßen, welche tranken, welche schliefen, welche spielten, chi mangiava, chi beveva, chi dormiva, chi giuocava.

2) [*interrogativo*] chi? quale? che? §. welcher von beiden? chi de' due? welches von beiden? qual delle due cose? qual de'due? §. welcher Fehler ist größer? qual errore, quale degli errori è il maggiore?

§. welcher Mann wäre dessen fähig? chi è l'uom capace di [far] questo? §. welche Frau würde dies thun? chi è la donna che farebbe questo, cosa tale? §. mit welchem Muthe hat er sich nicht vertheidigt? con che coraggio non s'è egli difeso? §. welche sind seine Ankläger? chi sono i suoi accusatori? §. von welcher Seite? da qual parte? da che lato? §. was für welche? quali? §. auf welche Art? in che modo? in qual maniera? come?

§. hier ist rother und weißer Wein, von welchem wollen Sie? ecco del vin rosso e del bianco, quale vuole [avere]?

3) [*interj.*] che! §. welche Freude! che gioja! §. welcher Unfall! che sventura! §. welches Unglück! che disgrazia! §. welcher Grobian! che villanaccio!

4) *Fam.* hier sind Birnen, nehmen Sie welche, eccovi pere, pigliatene. §. wenn Sie mir welche geben wollten, se volete darmene alcuni. §. hast du Geld? ich habe welches, gib mir welches, hai danari? sì, ne ho; dammene un po'.

**Welchergestalt**, *avv.* in qual maniera, in qual modo; qualmente.

**Welcherlei**, *agg. indeclin.* di qual genere, di che sorta. §. welcherlei Entschuldigungen er auch vorbringen möchte, quali e quante fossero le scuse ch' egli potrebbe addurre.

**Welgern**, *v. a.* V. wälgern.

**Welk**, *agg.* passo, appassito, vizzo, sfiorito, sfatto. §. eine welke Blume, ein welkes Blatt, fiore passo, appassito, foglia secca. §. etwas welk, halb welk, soppasso. §. ein welker Apfel u. s. w., mela vizza, afata. §. welkes Fleisch, carne floscia.

§. eine welke Haut, cute, pelle vizza. §. welke Brüste, mammelle flaccide, vizze. §. ein welkes (männliches) Glied, membro flaccido, floscio. §. eine welke Schönheit, bellezza sfiorata, passa, sfatta.

2) welkes Obst, frutte secche.

**Welken**, *v. n.* appassire, divenir vizzo, passo, sfiorire.

§. *Fig.* appassire, sfiorire; languire, illanguidire. §. sie fängt an zu welken, comincia a perdere il suo fiore, a sfiorire.

2) *v. a.* appassare; rendere, fare vizzo, passo. §. Obst welken, disseccare le frutte.

**Welkheit**, *f. senza plur.* appassimento, l'essere vizzo, passo. §. (des männlichen Gliedes) flaccidezza, snervatezza.

**Wellbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero da fusolo.

2) (am Maschinen) albero. §. (am Weberbaume) subbio.

**Wellchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* ondetta.

**Welle**, *f. plur.* n, onda, fiotto, flutto. §. das Meer schlägt, wirft Wellen, il mare ondeggia, va fluttuando. §. das Anschlagen den Wellen, il rifrangere delle onde, de'marosi. §. eine steigende Welle, maroso, cavallone, ondata. §. das Schiff den Wellen preisgeben, navigare per perduto. §. von den Wellen verschlungen werden, in den Wellen sein Grab finden, essere ingojato dalle onde, esser seppellito dalle, nelle onde.

§. *Poet.* die Sonne taucht sich in die Wellen, il sole s' immerge nelle onde.

**Welle**, *f. plur.* n, (Walze) rullo, cilindro; albero. §. (eines Uhrrades) fuso. §. (am Mühlsteine) fusolo.

2) *Per* Reisbündel, fagotto, fastello, fascio di ramicelli. §. Wellen binden, legare fastelli, affastellare.

**Wellen**, *v. a.* übl. schweißen, V.

**Wellenbinder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che lega fastelli, sarmenti, affastellatore.

**Wellenförmig**, *agg.* ondeggiante, a similitudine d'onde; ondeggiato, ondato. §. eine wellenförmige Bewegung, ondulazione, ondeggiamento, movimento a onde.

**Wellenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legame da fusi, da alberi [da mulino, di macchina].

It. legna minute, ramicelli [da farne fastelli].

**Wellenlinie**, *f. plur.* n, linea ondeggiante, serpeggiante. It. linea spirale.

**Wellenmeer**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* l'ondeggiante mare.

**Wellenschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, ondata.

**Wellenschlagend**, *agg.* ondeggiante, che dà ondate.

**Wellenschnecke**, *f. plur.* n, turbine.

**Wellenschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Arald.* spartizione per linea serpeggiante.

**Wellenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, lo scherzar delle onde.

**Wellerarbeit**, *f. plur. inusit.* macera.

**Wellerdecke**, *f. plur.* n, solajo di macera.

**Wellerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che fa macera, che mura con loto e paglia.

**Wellermauer**, *f. plur.* n, [muro di] macera.

**Wellern**, *v. a.* (eine Mauer, Wand) fare una macera, un muro di loto e paglia.

**Wellerwand**, *f. plur.* wände, macera; muro di loto e paglia.

**Wels**, *m. gen.* es; *plur.* e, chieppa.

**Welsch**, *agg.* V. wälsch.

**Welt**, *f. plur.* en, il mondo, l' universo. §. Gott ist der Schöpfer, die Seele der Welt, Iddio è il creatore del mondo, è l' anima dell' universo. §. die Mehrheit der Welten, la pluralità de'mondi. §. die Lehre von der besten Welt, ottimismo. §. vom Anfang der Welt, dal principio del mondo, dacchè il mondo è mondo. §. bis an der Welt Ende, fino alla fin del mondo.

§. in eine andere, bessere Welt übergehen, andare in un miglior mondo, nell'altro mondo. §. Einen in die andere Welt schicken, spedire uno all'altro mondo; ammazzarlo. §. der Mensch ist eine kleine Welt, eine Welt im Kleinen, l'uomo è un piccolo mondo, è un mondo in piccolo, è un microcosmo.

2) *Per* Erde [*senza plurale*] mondo, terra. §. die Welt umschiffen, umsegeln, eine Reise um die Welt machen, girare il mondo, fare il giro del mondo. §. die alte Welt, il mondo vecchio. §. die neue Welt, il nuovo mondo. §. beide Welten, ambi gli emisferi. §. die unterirdische Welt, il mondo sotterraneo. §. im Jahre der Welt, l'anno del mondo, della creazione del mondo. §. so lange die Welt steht, dacchè il mondo è mondo. §. bis ans Ende der Welt, fin al capo del mondo. §. die fünf Theile der Welt, le cinque parti del mondo. §. Thiere aus verschiedenen Gegenden, Theilen der Welt, animali di varj capi del mondo.

§. *Fig.* auf die Welt, zur Welt kommen, venire al mondo, alla luce; nascere. §. zur Welt bringen, dare al mondo, alla luce; partorire. §. von, aus der Welt gehen, scheiden, passare da questa vita; trapassare, andare all' altro mondo. §. in alle Welt gehen, andare in dileguo.

§. *Fig.* er befindet sich in einer Welt von Geschäften, è oppresso, occupato da un mondo di faccende, affoga negli affari. §. nichts auf der Welt, nulla al mondo. §. alles Mögliche von der Welt, tutto quello del mondo, tutto il possibile, ogni possibile. §. das Beste u. s. w.

auf, von der Welt, il migliore del mondo. §. ohne die geringste Mühe von der Welt, senza il menomo incomodo al mondo. §. die beste Lust, das größte Vergnügen von der Welt, il miglior diletto, il più gran piacere del mondo.

§. auf (der) Gottes Welt nichts haben, non avere alcun bene del mondo, non ne aver uno per medicina, per far cantare un cieco. §. auf die Welt nichts zu thun haben, non aver faccenda veruna al mondo. §. aller Welt Reichthum, tutto l'oro del mondo, tutto il bene, i beni del mondo. §. wer, in aller Welt, ist so kühn? chi è mai l'uom tanto ardito, chi mai sarebbe in questo mondo tanto baldanzoso? §. was, in aller Welt, ist das? che cosa è mai questo! per carità che cosa è? §. wie, in aller Welt, ist dies zugegangen? come mai si è fatto questo? §. ich begreife in aller Welt nicht, wie..., non posso arrivare a capire come mai....

3) *Per* die Menschen, das Zeitliche, il mondo. §. was wird die Welt dazu sagen? che ne dirà il mondo? §. vor aller Welt, vor der Augen der Welt, in faccia al mondo, in faccia, in presenza d'un mondo di gente. §. alle Welt weiß es, tutto il mondo lo sa. §. die jetzige, heutige Welt, il mondo d'oggidì, il mondo moderno. §. ein Mann aus der alten Welt, un uomo all'antica. §. so geht es in der Welt, così va il mondo, in questo mondo. §. sich ehrlich durch die Welt bringen, campare, guadagnarsi la vita onoratamente. §. die feine Welt, le persone fine, la gente pulita. §. die große, vornehme Welt, il gran mondo, le persone di gran mondo, di alta condizione. §. mit der großen Welt verkehren, umgehen, in der großen Welt leben, frequentare il gran mondo, trattare, usare con persone del gran mondo, con persone distinte.

§. die gelehrte Welt, il mondo letterato; i letterati. §. ein Mann nach der Welt, un uomo di mondo, che va secondo il mondo, che vive all'usanza del mondo. §. ein Mann von Welt, un uomo di garbo, pulito, colto, di maniere garbate, civili §. er hat Welt, sa il vivere del mondo, è un uomo che sa le creanze. §. die schöne Welt, le persone fine; colte; it. il bel sesso. §. die junge Welt, la gioventù. §. die böse, arge Welt, il mondo depravato, perverso. §. die blinde Welt, il cieco mondo.

§. er kennt die Welt, egli conosce il mondo, ha esperimentato il mondo. §. sich in die Welt schicken, accomodarsi al mondo, pigliare il mondo com'egli viene. §. in dieser Welt ist Alles dem Wechsel unterworfen, questo mondo è fatto a scale, chi le scende, e chi le sale. §. in die Welt treten, entrare, comparire nel mondo, nel gran mondo, farvi la prima comparsa. §. sich aus der Welt zurückziehen, ritirarsi dal mondo. §. der Welt entsagen, absterben, rinunziare al mondo, alle vanità del mondo.

§. die Welt lieben, der Welt anhangen, amare il mondo, essere attaccato alle cose di questo mondo, a'piaceri del mondo.

**Weltachse**, *f. plur.* n, asse del mondo.

**Weltall**, *n. gen.* s; *senza plur. Poet.* l'universo.

**Weltalter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* età del mondo.

It. *Per* Zeitalter, età, secolo. §. die vier Weltalter, le quattro età, i quattro secoli. §. das goldene Weltalter, l'età dell'oro, il secolo d'oro.

**Weltangel**, *f. plur.* n, cardine del globo, della terra.

**Weltansicht**, *f. plur. inusit.* opinione che uno ha del mondo, modo di giudicare il, maniera di pensare del mondo.

**Weltapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, *ubi.* Reichsapfel. V.

**Weltart**, *f. plur.* en, maniera, modo, il vivere del mondo.

**Weltauge**, *n gen.* s; *plur.* n, occhio del mondo. It. *Poet.* l'occhio del mondo, il sole.

It. *T. de' Nat.* idrofano.

**Weltbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* struttura del mondo.

2) *Per* Weltgebäude, fabbrica del mondo, macchina mondiale; l'universo.

**Weltbegebenheit**, *f. plur.* en, evento, avvenimento del mondo.

**Weltbeherrscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dominatore, signore del mondo, sovrano dell'universo.

**Weltbeherrscherinn**, *f. plur.* en, dominatrice, sovrana del mondo.

**Weltbekannt**, *agg.* notorio, conosciuto da tutti, che tutto il mondo sa.

**Weltberühmt**, *agg.* illustrissimo, famosissimo, celeberrimo.

**Weltbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cosmografo.

**Weltbeschreibung**, *f. plur.* en, cosmografia.

**Weltbesieger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vincitore, trionfatore del mondo.

**Weltbesiegerinn**, *f. plur.* en, vincitrice, trionfatrice del mondo.

**Weltbewohner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitatore del mondo.

**Weltbewohnerinn**, *f. plur.* en, abitatrice del mondo.

**Weltbezwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vincitore, soggiogatore del mondo.

**Weltbezwingerinn**, *f. plur.* en, vincitrice, soggiogatrice del mondo.

**Weltbezwingung**, *f. plur. inusit.* soggiogamento, soggiogazione del mondo.

**Weltbrauch**, *m. gen.* es; *plur.* bräuche, uso, usanza del mondo. §. nach dem Weltbrauch, all'usanza del mondo.

**Weltbürger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cosmopolita, cosmopolitano.

**Weltbürgerinn**, *f. plur.* en, cosmopolitana.

**Weltbürgerlich**, *agg.* cosmopolitico.

**Weltbürgersinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* cosmopolitismo; sentimenti di cosmopolita.

**Weltcirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sfera celeste.

**Weltdame**, *f. plur.* n, dama del gran mondo.

**Weltenbrand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* conflagrazione dell'universo.

**Weltende**, *n. gen.* s; *plur.* n, fine del mondo.

2) capo del mondo.

**Weltentstehung**, *f. senza plur.* cosmogonia.

**Welterfahren**, *agg.* pratico del mondo, che ha esperimentato il mondo, che conosce il mondo.

**Welterfahrenheit**, } *f. plur.* en, pratica, esperienza del mondo.
**Welterfahrung**, }

**Welteroberer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conquistatore, soggiogatore del mondo.

**Welterschaffung**, *f. senza plur.* la creazione del mondo.

**Weltfeind**, *m. gen.* es; *plur.* e, misantropo.

**Weltfreude**, *f. plur.* n, gioja, piacere del mondo.

**Weltfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico del mondo.

**Weltfreundschaft**, *f. plur.* en, amicizia del mondo.

**Weltgebäude**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* fabbrica, sistema del mondo, l'universo.

**Weltgebieter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Poet.* dominatore, signore del mondo.

**Weltgegend**, *f. plur.* en, regione del mondo.

**Weltgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, lo spirito universale, anima del mondo.

§. *T. de' Chim. ant.* archêa.

**Weltgeistliche**, *m. gen.* n; *plur.* n, ecclesiastico, prete, sacerdote secolare.

**Weltgeistlichkeit**, *f. senza plur.* il clero secolare.

**Weltgepränge**, *n. gen.* s; *senza plur.* pompa, fasto mondano.

**Weltgepriesen**, *agg.* universalmente lodato.

**Weltgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio universale, finale, estremo.

**Weltgeschäfte**, *n. plur.* affari, negozj, interessi mondani, di questo mondo.

**Weltgeschichte**, *f. plur.* n, storia del mondo. §. die allgemeine Weltgeschichte, la storia universale.

**Weltgetümmel**, *n. gen.* s; *senza plur.* tumulto, trambusto del mondo.

**Weltgürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Erdgürtel) zona.

**Weltgüter**, *n. plur.* beni del mondo, di questo mondo, beni mondani, temporali. It. beni secolari.

**Welthandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* commercio, del mondo, in tutti i capi del mondo.

2) *plur.* Welthändel, pratiche, affari mondani, politici.

**Weltherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, padrone sovrano del mondo.

**Weltherrschaft**, *f. senza plur.* dominio, imperio del mondo.

**Weltkarte**, *f. plur.* n, mappamondo, carta generale.

**Weltkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conoscitore del mondo.

**Weltkenntniß**, *f. plur.* sse, conoscenza, pratica del mondo.

**Weltkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, uomo mondano, attaccato alle cose mondane.

**Weltklug**, *agg.* pratico del mondo, che conosce il mondo; it. politico.

**Weltklug**, *avv.* politicamente.

**Weltklugheit**, *f. senza plur.* pratica del mondo; sagacità, circospezione nel maneggio delle cose mondane, di questo mondo.

**Weltkörper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corpo, parte dell'universo, corpo celeste.

**Weltkreis**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Erdkreis) l'ambito, il precinto del mondo, del globo.

**Weltkugel**, *f. plur.* n, (Erdkugel) globo, globo terrestre; it. sfera del mondo.

2) pomo imperiale, reale.

**Weltkunde**, *f. senza plur.* cosmologia.

**Weltkundig**, *agg.* cosmologico.

**Weltlauf**, *m. gen.* es; *senza plur.* il corso del mondo. §. das ist der Weltlauf, così va il mondo.

**Weltleben**, *n. gen.* s; *senza plur.* il vivere del mondo, nel gran mondo.

**Weltlehre**, *f. plur.* n, cosmologia.

**Weltleute**, *plur.* persone del mondo, del gran mondo, attaccate alle cose mondane.

**Weltlich**, *agg.* secolare; laico, laicale; profano. §. der weltliche Arm, die weltliche Obrigkeit, il braccio secolare. §. der weltliche Stand, lo stato secolare. §. ein weltliches Gericht, tribunale, foro secolare. §. ein weltliches Gewand, eine weltliche Kleidung, abito secolare, di laico. §. das weltliche Recht, il diritto civile. §. ein weltlicher Schriftsteller, autore profano. §. ein weltliches Buch, libro profano. §. die weltliche Geschichte, la storia profana. §. weltliche Sachen, cose, affari civili, profani. §. ein weltliches Lied, canzone profana.

2) *Per* irdisch, sinnlich, mondano, temporale, di questo mondo, del mondo. §. weltliche Freuden, piaceri mondani, del mondo, di questo mondo. §. weltliche Gesinnungen, sentimenti mondani. §. ein weltliches Leben führen, menare una vita mondana. §. eine sehr weltliche Kleidung, vestimento molto mondano.

**Weltlich**, *avv. P. e.* ein Bisthum, Kloster u. dgl. weltlich machen, secolarizzare il vescovato, un convento e simili.

2) mondanamente, alla mondana. §. weltlich gesinnt sein, essere attaccato, affetto alle cose mondane, di questo mondo.

**Weltlichkeit**, *f. senza plur.* secolarità, l'essere secolare, laico.

2) *Per* weltliche Gerichtsbarkeit, braccio secolare, giurisdizione secolare.

3) *Per* weltlicher Stand, stato secolare, laicale.

4) *plur.* en, mondanità; attaccamento, affezione alle cose mondane, del mondo.

**Weltlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, luce del mondo.

**Weltling**, *m. gen.* es; *plur.* e, uomo mondano; affezionato alle cose mondane, uomo di mondo.

**Weltlust**, *f. plur.* lüste, diletto mondano.

**Weltmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer e leute, uomo del gran mondo, che vive nel mondo, che sa il vivere del mondo. §. ein feiner Weltmann, uomo che ha le gentili maniere del mondo, che ha un tratto fine, di bel tratto. §. ein kluger Weltmann, uomo pratico del mondo, che conosce il mondo.

**Weltmeer**, *n. gen.* es; *plur.* e, l'Oceano.

**Weltmensch**, *m. gen.* en; *plur.* en, uomo mondano, attaccato alle cose di questo mondo.

**Weltnarr**, *m. gen.* en; *plur.* en, uomo pazzo del mondo.

**Weltordnung** *f. senza plur.* sistema del mondo, dell'universo.

**Weltpol**, *m. gen.* es; *plur.* e, polo del mondo.

**Weltpracht**, *f. senza plur.* pompa, fasto mondano.

**Weltpriester**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* prete, sacerdote secolare.

**Weltregierer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* reggitore del mondo, colui che regge, governa il mondo.

**Weltregierung**, *f. plur.* en, governamento, reggimento del mondo.

**Weltschätze**, *m. plur.* tesori, l'oro del mondo.

**Weltschau**, *agg.* che teme il mondo, gli uomini.

**Weltseele**, *f. plur.* n, anima del mondo.

**Weltsinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* sentimento, animo mondano, mente mondana.

**Weltsitte**, *f. plur.* n, usanza, maniera del mondo.

**Weltstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Erdstrich) clima; cielo; zona.

**Weltsystem**, *n. gen.* es; *plur.* e, sistema del mondo, mondiale.

**Welttheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, parte del mondo.

**Weltton**, *m. gen.* es; *senza plur.* il tuono del [gran] mondo.

**Weltumgang**, *m. gen.* es; *senza plur.* pratica del mondo.

**Weltumsegler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* navigatore che ha fatto il giro del mondo.

**Weltumsegelung**, *f. plur.* en, giro del mondo, navigazione attorno il mondo.

**Weltuntergang**, *m. gen.* es; *senza plur.* rovina, fine del mondo.

**Weltverächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sprezzatore del mondo.

**Weltverachtung**, *f. plur. inusit.* sprezzamento del mondo.

**Weltverbesserer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riformatore del mondo.

**Weltverbesserung**, *f. plur. inusit.* riformazione del mondo.

**Weltverwüster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* devastatore del mondo,

**Weltweise**, *agg.* filôsofo, filosofico.

**Weltweise**, *m. gen.* n; *plur.* n, filosofo.

**Weltweisheit**, *f. senza plur.* filosofia.

**Weltwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'essere creatore del mondo.

2) cose mondane, affari mondani.

**Weltwunder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* meraviglia del mondo. §. die sieben Weltwunder, le sette meraviglie del mondo.

**Weltzerstörer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* distruttore del mondo.

**Weltzerstörung**, *f. senza plur.* distruzione del mondo.

**Welzen**, *v. a.* V. wälzen.

**Wem?** [*dativo* di wer?] a chi? §. von wem? da, di chi?

**Wen?** [*accusat.* di wer?] chi. §. wen suchen Sie? di chi cerca ella? chi vuole ella?

**Wende**, *f. plur.* n, il voltare, la volta. §. (der Sonne) solstizio.

2) *Per* Wendepunkt, punto verticale.

3) *T. de' Agric.* mezzo jugero.

**Wendecirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wendekreis.

**Wendegraben**, *m. gen.* s; *plur.* gräben, *T. dei Vign.* fosso da piantare magliuoli.

**Wendehals**, *m. gen.* es; *plur.* hälse, torcicollo; pico torquilla.

**Wendekreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Astr.* trôpico.

**Wendelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, stegolo, travone.

It. *T. de' Carp.* (einer Wendeltreppe) anima.

**Wendelbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trapano a mano.

**Wendelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mugn.* la mola corrente.

**Wendeltreppe**, *f. plur.* n, scala a chiocciola, a lumaca.

§. *T. de' Nat.* coclea, scala.

**Wenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* voltare, rivoltare, volgere, rivolgere. §. hin und her wenden, voltare in qua e in là, volgere per ogni verso. §. die Augen wohin wenden, rivolgere gli occhi a, verso qualche parte. §. den Blick, die Augen von Etwas wenden, rivolgere gli occhi, lo sguardo altrove. §. den Wagen wenden, voltare il legno, la carrozza §. das Schiff wenden, dar la volta alla, voltare la nave. §. ein Pferd wenden, dar la volta al cavallo, voltarlo. §. den Rücken wenden, voltare le spalle; it allontanarsi, scostarsi per un momento. §. *plus*um hatte ich den Rücken gewendet, so..., appena volsi le spalle, mi era scostato di là.... §. den Braten, Bratspieß wenden, girare l'arrosto. § das Getreide wenden, rivolgere il grano con la pala. §. ein Kleid wenden, voltare un abito. §. einen Acker wenden, dar la seconda aratura ad un campo. §. sich wenden, volgersi, rivolgersi, voltarsi, rivoltarsi, dar la volta. §. sich im Bette um und um wenden, dar la tonda, rivoltarsi nel letto. §. sich gegen, zu Jemand wenden, voltarsi, volgersi verso alcuno. §. sich zur Rechten, zur Linken wenden, piegare a destra, a sinistra. §. am Ende der Straße wenden Sie sich rechts, alla fine della strada volti alla destra § sich von Einem wenden, voltar le spalle ad uno.

It. *Fig.* abbandonare, lasciare uno.

§. *Fig.* sein Herz zu Gott wenden, volgere il cuore a Dio, volgersi con l'animo a Dio. §. sein Herz von Einem wenden, rimuovere l'affetto, l'amore che si aveva per uno. §. Alles zum Besten wenden, interpretare, prendere ogni cosa in buona parte; essere indulgente pei falli altrui. §. sein Gemüth, alle seine Gedanken auf Etwas wenden, por l'animo il pensiero a q. c. §. Gott wende es zum Besten, wolle Alles zum Besten wenden! Dio ce la mandi buona! Dio faccia prendere una buona piega a questa cosa! §. ein Gespräch wenden, cambiar di discorso, volgere il discorso ad altro oggetto. §. das Gespräch wandte sich, il discorso fu volto ad altro oggetto.

§. der Wind hat sich gewendet, il vento si è cangiato, §. das Glück hat sich gewendet, la fortuna ha voltato faccia, ha mutato aspetto. §. sich an Jemand wenden, far capo da uno, indirizzarsi, aver ricorso ad uno. §. er wandte sich mit seinem Gesuche an den Fürsten, egli si volse al principe colla supplica. §. sich zu Eines Partei wenden, abbracciare il partito di alcuno, rivolgersi ad uno. §. er weiß nicht, wohin er sich wenden soll, egli non sa da qual parte rivolgersi.

2) *Per* verwenden, anwenden, impiegare, adoprare, mettervi, usare, spendere. §. viel Fleiß, Mühe auf Etwas wenden, impiegare la sua industria in q. c., mettervi ogni studio, ogni applicazione. §. seine Zeit, alle seine Kräfte auf Etwas wenden, impiegare il suo tempo, tutte le sue forze ad una cosa. §. Geld auf Etwas wenden, spendere, impiegare danaro in q. c. §. er wendet viel an, auf die Erziehung seiner Kinder, impiega ogni mezzo, non guarda a spesa alcuna per l' educazione de' suoi fanciulli.

3) *v. n.* mit dem Wagen, Schiffe wenden, voltare il carro, la nave, voltar bordo. §. der Wagen, das Schiff, das Pferd wendete, il legno, la nave, il cavallo dette, fece [la] volta.

4) *Per* sich endigen, *P. e.* hier wendet mein Gebiet, qui termina il mio territorio.

**Wendepflug**, *m. gen.* es; *plur.* pflüge, aratro [per dare la seconda aratura].

**Wendepunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto verticale.

It. (der Sonne) solstizio, punto solstiziale.

**Wender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* volgitore, voltatore.

It. V. Bratenwender.

**Wenderohr**, *n. gen.* es; *plur.* röhre, (einer Feuerspritze) canna, tubo versatile.

**Wendeschaufel**, *f. plur.* n, (zum Getreide) pala [da rivolgere il grano].

**Wendestange**, *f. plur.* n, *T. di Magon.* barra, ferro [da rivoltare i masselli].

**Wendezirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Astr.* coluro, conversione del sole; it. trôpico.

**Wendisch**, *agg.* vandalico.

It. *T. de' Legn.* wendisch werden, (von Bretern u. d. gl.) curvarsi, piegarsi.

**Wendung**, *f. plur.* en, volta, volgimento; voltata §. eine Wendung machen, fare una voltata. §. (mit dem Wagen) volta, il far volta, il voltare, §. (mit dem Schiffe) il voltar bordo. §. (des Körpers) moto, movimento; il piegare da una parte.

§. *T. di Scherm.* (eine Wendung machen) fare una volta.

§. *Fig.* (einer Sache) piega; aspetto, forma. §. die Sache nimmt eine üble Wendung, la cosa prende una buona, una cattiva piega. §. der Sache eine Wendung geben, volgere la cosa, l'affare; darle una certa piega. §. das gibt der Sache eine andere Wendung, questo fa prendere un altro aspetto alla cosa. §. dem Dinge eine geschickte, gute Wendung geben, dar alla cosa una certa piega per farla comparire dal buon lato, in un miglior aspetto.

§. der Unterhaltung, dem Gespräche eine andere Wendung geben, volgere il discorso ad altro oggetto.

§. die Gedanken in diesem Werke sind nicht neu, aber die Wendungen, i pensieri di quest'opera non sono nuovi, bensì i cosrutti. §. eine überraschende, sonderbare, glückliche Wendung, volgimento, costrutto sorprendente, strano, felice.

2) (eines Weges) volta. §. (eines Flusses) volta.

§. *T. de' Pitt.* Wendungen, le volte.

**Wenig**, *agg.* poco; non molto. §. sehr wenig, pochissimo. §. wenig Geld, wenig Zeit, poco danaro, poco tempo. §. meine wenige Zeit, mein weniges Geld, quel poco tempo, quel poco danaro, che ho §. weniges Geld ist dazu hinreichend, pochi danari bastano a ciò.

§. wenig Freunde haben, aver pochi amici §. die wenigen Freunde, die ihm geblieben waren, i pochi amici che gli sono rimasti. §. wenige Tage, Wochen, Jahre, pochi giorni, poche settimane, pochi anni. §. in wenigen Monaten, fra pochi mesi. §. wenig Worte machen, far poche parole. §. mit wenigen Worten, con due parole, alle corte. §. ein wenig, ein klein wenig, un poco, un pochettino, un pochetto, un tantino. §. ein wenig Brod, Wein, un poco di pane, di vino.

§. unserer, ihrer sind wenige, siamo pochi, sono pochi [di loro]. §. einige wenige, alcuni [pochi]. §. wenige Menschen, pochi uomini. §. wenig und gut, poco e buono. §. wenig oder nichts, poco o nulla. §. so wenig, così poco. §. zu wenig, troppo poco.

**Wenig**, *avv.* poco. §. wenig essen, trinken, mangiare, bere poco. §. wenig sprechen, parlare poco, essere di poche parole, taciturno. §. so wenig auch, per poco che. §. so wenig sie mir auch geben, per poco che mi diano. §. er ist so wenig geizig, daß er..., egli è così poco avaro, che.... § ich verlange es eben so wenig, neppure io, nemmen io lo pretendo.

§. wenig achten, stimare poco, non farne gran conto. §. sie erschrack nicht wenig, ella si spaventò non poco. §. der Sache zu wenig thun, far troppo poco per q. c., prestarne meno del dovere. §. ich bin zu wenig Kenner, non son gran conoscitore. §. ein wenig zu viel, un po' troppo. §. er ist zu wenig dazu, non è da tanto. §. warten Sie ein wenig, aspetti un po', un momento.

§. *Fam.* sagen Sie mir ein wenig, mi dica un po'; di grazia, mi dica. § einer Sache wenig kundig sein, essere poco pratico d' una cosa. §. es fehlte wenig, so hätte er den Hals gebrochen, mancò poco e, per poco si sarebbe rotto il collo.

**Wenige**, *n. gen.* n; *senza plur.* il poco, quel poco. §. das Wenige, was ich noch zu leben habe, quel poco che mi rimane da vivere. §. das Wenige, was er gethan hat, il poco, quel poco ch' egli ha fatto. §. mit Wenigem zufrieden sein, essere contento, contentarsi di poco.

**Weniger**, *agg. compar.* di wenig, meno, minore. §. um die Hälfte, um ein Drittel weniger, meno della metà, d' un terzo. §. weniger werden, venir meno, diminuirsi, scemare, andarsi diminuendo. §. das Geld wird täglich weniger, il danaro si va diminuendo, consumando, vien meno di giorno in giorno.

§. sie hat weniger Verstand als ihre Schwester, ella ha meno intelletto di sua sorella. §. mehr oder weniger, più o meno. §. das ist weniger als nichts, ciò è men che nulla. §. er ist weniger als sein Vetter, egli è da meno del suo cugino, gli è inferiore. §. ich kann nicht weniger thun, meno non posso fare. §. weniger konnte ich nicht geben, meno certo non poteva dare.

§. in weniger als vier Tagen, in men di quattro giorni. §. ein Auge u. dgl. weniger haben, aver un occhio, e simili, di meno.

§. zwei Thaler weniger drei Groschen, due talleri meno tre grossi. §. mit weniger Mühe, Geld, con meno fatica, danaro. §. nicht mehr und nicht weniger, nè più nè meno. §. nichts ist weniger wahr, als.... nulla è men vero, che....

2) *conj.* um wie viel weniger, quanto meno. §. nichts desto weniger, nulla di meno, niente di meno. §. je weniger, desto mehr, desto weniger, quanto meno, tanto più, tanto meno. §. ich konnte kaum stehen, viel weniger gehen, appena poteva reggermi, stare in piedi, molto meno camminare. §. wenn er es nicht gekonnt hat, wie viel weniger du, s'egli non l' ha potuto fare, quanto meno lo potrai tu. §. ich habe nichts weniger vermuthet, io non ho presunto meno.

**Wenigkeit**, *f. plur inusit.* pochezza; poca cosa; un poco.

§. *Fam.* es ist eine Wenigkeit, è una cosa da niente, una bagattella. §. meine Wenigkeit, la mia povera persona; io poverino, meschinello.

**Wenigste**, *agg. sup.* di wenig, il minimo, il meno; la minor parte. §. die wenigsten Menschen kennen sich selbst, la minor parte degli uomini conoscono sè stessi. §. er zeigt den wenigsten Fleiß, si è desso, che mostra meno diligenza d' ogni altro. §. mit den wenigsten Kosten, con le minime, con pochissime spese.

§. er gab von Allen am wenigsten, egli diede meno di tutti. §. zum wenigsten, al meno, per lo meno. §. du hättest es zum wenigsten sagen sollen, tu l' avresti almanco, per lo meno dovuto dire.

**Wenigste**, *n. gen.* n; *senza plur.* il meno, la minima cosa. §. das Wenigste, was er thun kann, ist...., il meno che può fare, si è....

**Wenigstens**, *avv.* al meno, per lo meno. §. Sie

werden doch wenigstens die Hälfte geben. Ella darà al meno la metà. §. das kostet mich wenigstens, aller wenigstens 100 Gulden, almeno almeno mille fiorini mi costa.

§. wenn Sie nicht bleiben wollen, so nehmen Sie wenigstens eine kleine Erfrischung an, s' Ella non vuol rimanere, prenda per lo meno un rinfresco.

**Wenn**, *conj.* (wann) quando. §. wenn man alt ist, quando uno è, quando si è vecchio. §. wenn ich Sie sehe, so pocht mein Herz, quando, subito che io la vedo, il cuor mi palpita. §. sei höflich wenn dich Jemand fragt, quando alcuno ti dimanda q. c. sii cortese.

2) (als Bedingung) se. §. wenn ich hätte, se avessi. §. wenn es Ihnen möglich ist, se le è possibile. §. wenn ich es wüßte, würde ich es dir sagen, se lo sapessi, te lo direi. §. wie, wenn ich es nun doch thäte? e se pur lo facessi? quando poi lo facessi? §. wenn nicht, se non, se no §. wenn anders, se, a meno che.

3) (wünschend) *P. e.* wenn doch dieser Zeitpunkt erst da wäre! oh se questo momento fosse giunto una volta! §. ach, wenn du doch das nicht gesagt hättest! ob se non l'avessi mai detto! §. wenn ich nur wüßte, ob.... se sapessi solo, se....

4 wenn auch, wenn gleich, wenn schon, quand'anche, quantunque, sebbene, benchè.

5) als wenn, (als) wie wenn, come se §. sie ist so stolz als wenn, wie wenn sie eine Fürstinn wäre, ella è tanto superba, come se fosse una principessa.

6) wenn nur, purchè, se pure; a condizione che...
§. wenn aber..., ma se...; se però....

**Wenn**, *n. indeclin. in sing.; plur. sim. al sing.* il se §. das Wenn und das Aber, il se e il ma.

**Wenzel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Giuoco*, (Bube) fante.

§. *Prov.* unter den Tisch mit den Wenzeln! calate il sipario, la commedia è terminata; giù la tela il morto e sulla bara.

**Wer**? *pron. interrog.* chi? qual persona? §. ich weiß nicht wer? io non so chi. §. wer ist er? chi è costui? wer sind diese Leute? chi son costoro? che gente è questa? §. wer hätte das gedacht, geglaubt? chi se lo sarebbe immaginato, pensato? §. es mag kommen, wer da will, venga chi si voglia. §. es sei, wer es wolle, wer es auch sei, sia chiunque siasi, chicchessia, qualunque.

§. *Fam.* es ist wer da, c'è alcuno. §. ich höre wen kommen, sento venir alcuno.

§. *T. Mil.* wer da? chi va là?

2) *Per* derjenige, welcher, chi; colui che. §. wer übel handelt, dem gehet es übel, chi male opera, mal gli interviene.

**Werbefrei**, *agg.* esente dalla coscrizione, dal servizio militare.

**Werbegeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, danari destinati ad arrolare soldati.

2) *Per* Handgeld, caparra.

**Werbehauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, capitano di reclutamento.

**Werbehaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa di reclutamento.

**Werbeliste**, *f. plur.* n, lista di reclutamento.

**Werben**, *v. n. irreg.* (um Etwas) cercare d'ottenere, sollecitare, ambire, brigare q. c., brigarsi di q. c. §. um ein Amt, einen Dienst werben, ambire, sollecitare, brigare, cercare, brogliare un impiego.

§. um ein Mädchen, um die Hand eines Frauenzimmers werben, cercare di, adoperarsi per ottenere la mano d'una giovane; chiederla in matrimonio. §. für einen Andern werben, andare a chiedere in isposa una fanciulla per un altro, sollecitarne il consenso.

§. um Eines Gunst werben, cercare di cattivarsi, d'ottenere la benevolenza, il favore d'alcuno. §. viel werben und nichts erwerben, ingegnarsi, industriarsi, sudare molto e non avanzare nulla.

2) *v. a.* Soldaten, Truppen werben, arrolare, ingaggiare soldati, far leva di soldati, di truppe, far reclute. §. man wirbt nur Leute von fünf Fuß, s'ingaggiano solamente uomini di cinque piedi.

**Werbeoffizier**, *m. gen.* s; *plur.* e, uffiziale di reclutamento.

**Werbepatent**, *n. gen.* es; *plur.* e, patente, ordinanza autorizzante ad ingaggiare.

**Werbeplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, luogo ove si fa leva [di soldati].

**Werber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bewerber.

2) *T. Mil.* colui che arrola soldati, ingaggiatore.

**Werbung**, *f. plur.* en, (um ein Amt) sollecitazione per [avere] un impiego. §. (um ein Mädchen) richiesta in matrimonio.

2) *T. Mil.* arrolamento, ingaggiamento, reclutamento. §. auf Werbung gehen, andar reclutando [soldati], andar facendo soldati. §. es liegt im Orte ein Offizier auf Werbung, in quel luogo c'è un uffiziale che sta facendo reclute.

**Werden**, *v. n. irreg.* divenire, diventare; farsi, rendersi. §. König, Kaiser, Fürst, Doctor werden, diventar re, imperadore, principe, dottore. §. ein Kaufmann, Soldat, Mönch, eine Nonne u. s. w. werden, farsi mercante, soldato, monaco, monaca, ec. §. Edelmann werden, venir fatto gentiluomo. §. er ist Graf, Baron geworden, gli è stato conferito il titolo di conte, di barone. §. wir wurden bald Freunde, noi diventammo presto amici.

§. ein Bettler, zum Bettler werden, ridursi in sul lastrico, in estrema necessità. §. Witwer, Witwe werden, invedovire, venire in vedovanza. §. ein Paar werden, essere, divenire [una coppia] marito e moglie. §. Bürge für Jemand werden, entrar mallevadore per alcuno.

§. aus Nebel wird Regen, la nebbia si converte, si cangia in pioggia. §. aus Kindern werden Leute, i fanciulli diventano uomini; col tempo l'alberino diviene alberone. §. man möchte darüber zum Narren werden, questa cosa fa impazzire uno. §. zu Stein, zu Eis werden, cangiarsi in pietra, in ghiaccio, impietrire, agghiacciare. §. zu Wasser, zu Staub werden, convertirsi in acqua, diventar polvere.

§. zu Nichts werden, ridursi a nulla, tornare al niente. §. zum Ekel werden, venire a nausea, a disgusto.

§. zum Sprichwort werden, passare in proverbio. §. ich weiß nicht, was daraus noch werden soll, io per me non saprei dire, non so come la cosa andrà. §. was wird aus Ihren Versprechungen? che ne sarà della, come andrà a finire la sua promessa? §. was ist aus ihm geworden? che fu di lui? dov'è egli andato? come è andato a finire? §. was wird, soll nun aus ihm werden? che ne sarà di lui?

§. es wird nichts daraus, aus der Sache, non se ne farà nulla; l'affare non riuscirà. §. wie ist es damit, mit der Sache geworden? come è andata, riuscita la faccenda?

§. es wird Etwas aus ihm werden, egli diverrà uomo di conto, sarà qualche cosa un giorno. §. es wird nie Etwas aus dir werden, tu non sarai mai nulla. §. daraus wird nichts, non se ne farà, non ne faremo nulla. §. wie wird es noch mit mir werden? qual sarà il mio destino, che ne sarà di me? §. wie ward es denn weiter? come andò a terminare la cosa? §. hören Sie, wie es weiter ward, ascolti, come andò a finire, a terminare. §. anders werden, cangiarsi, cambiarsi, mutarsi. §. es muß anders werden, bisogna che si mutino le circostanze; deve andare altrimenti.

§. er ist ganz anders geworden, egli si è tutto mutato; è divenuto un tutt'altro uomo. §. krank werden, cader malato, ammalarsi, divenir infermo. §. wieder gesund werden, guarire; ricuperare la salute. §. hungrig, durstig werden, cominciare ad aver fame, coglier sete.

§. geizig werden, diventar avaro, gettarsi all'avaro. §. gottlos werden, gettarsi al cattivo. §. grausam werden, divenir crudele, incrudelire. §. mitleidig, gerührt werden, impietosirsi, muoversi a pietà, venir commosso. §. zornig, hitzig werden, andare, entrare in collera, in furia. §. immer besser werden, andarsi migliorando.

§. es wird besser mit dem Kranken, l'ammalato va migliorando. §. des Uebels wurde mehr, i mali s'accrebbero. §. immer schlimmer werden, andare sempre peggio, andare di male in peggio.

§. größer werden, ingrandire, crescere. §. länger werden, divenir più lungo, allungarsi. §. breiter, dicker werden, allargarsi, ingrossare, divenir più largo, più grosso. §. kleiner werden, impiccolire; diminuirsi. §. kürzer werden, divenir più corto, accorciarsi, ristringersi. §. schmaler, dünner werden, sottigliarsi.

§. Einem gut werden, prendere a benvolere uno. §. es wird noch Alles gut werden, tutto andrà a terminar bene, per lo meglio. §. es wird schon werden, andrà meglio, eh, la cosa, la faccenda s'accomoderà. §. wahr werden, verificarsi, andare ad effetto.

It. *imp. P. e.* es wird mir leicht, schwer, ciò mi è, mi riesce facile, difficile. §. es wird mir übel, mi vien male, mi sento venir meno. §. es wird immer wahrscheinlicher, daß..., divien ognora più probabile, che.... §. es wird mir so gut nicht werden, a me non andrà così bene, non avrò così bella fortuna, non sarò tanto fortunato.

2) *Per* entstehen, farsi, nascere. §. Gott sprach: es werde Licht! Iddio disse: sia [fatta] la luce! §. es wird Tag, Nacht, si fa giorno, notte. §. finster werden, farsi bujo, oscuro. §. Winter, Sommer werden, l'inverno, l'estate si va avvicinando.

§. es wurde Lärm in der Stadt, nacque, si fece tumulto, romore nella città. §. es wird bald Friede werden, in breve si farà la pace, avremo la pace.

3) dein Lohn soll dir werden, avrai la mercede qual ti si conviene. §. was recht ist, soll euch werden, avrete quel ch'è giusto. §. was wird mir dafür? che ricompensa, mercede n'avrò? §. eines Andern werden, divenir [moglie, ec.] d'un altro. §. mir ward ein Traum, io ebbi, feci un sogno.

4) *Fam. Per* dauern, durare. §. es wird nicht lange mehr werden, non durerà gran tempo. §. es wird nicht lange mehr mit ihm werden, non camperà più lungo tempo.

5) *verb. ausil.* ich werde haben, sein, avrò, sarò. §. ich werde werden, diverrò, diventerò. §. ich werde es thun, lo farò io. §. er wird kommen, sehen, gehen, egli verrà, vedrà, andrà. §. ich würde gelobt worden sein, sarei stato lodato.

6) (*passivo*) geliebt, gehaßt werden, essere, venir amato, odiato. §. betrogen, verspottet werden, venire, essere, rimanere ingannato, beffato. §. gethan, gesagt werden, venire fatto, venir detto. §. es wird gesagt, daß..., si dice, si va dicendo, che.... §. er ist deswegen getadelt worden, perciò venne biasimato.

§. so wird dies Spiel gespielt, così va giuocato [questo giuoco].

**Werden**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Entstehen) il nascere; il procedere. §. die Sache ist noch im Werden, la cosa sta nel suo nascere, sta sul punto di procedere, d'avanzare, sta per farsi. §. dieser Staat war erst im Werden, questo stato era allora per nascere, s'andava formando, stava per farsi.

**Werder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maremma, luogo situato riva riva.

2) mezzano; isoletta di fiume.

3) diga, argine [fra due braccia di fiume].

**Werfeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fiocina.

**Werfen**, *v. a. irreg.* gettare, gittare, buttare, tirare, lanciare, scagliare. §. einen Stein ins Wasser werfen, lanciare un sasso in, nell'acqua. §. Etwas ins Feuer werfen, buttare q. c. sul fuoco. §. auf die Erde, den Boden werfen, gettare, buttare a terra, atterrare. §. Etwas von sich, auf die Seite werfen, gettare, buttare q. c. da lato.

§. ein Tuch über Etwas werfen, gettare, stendere un velo su qualche cosa. §. Etwas vor die Füße, ins Gesicht, an den Kopf werfen, buttare q. c. a' piedi, gettare, lanciar q. c. in faccia, in testa.

§. (beim Würfeln) viel Augen werfen, die meisten Augen werfen, gettare, fare molti punti, fare il maggior punto. §. das Loos werfen, gettare le sorti.

§. Einem ein Auge aus dem Kopfe werfen, cavare un occhio con una sassata ad uno. §. Einen mit Koth werfen, gettar fango addosso ad uno, coprirlo di fango, di ludibrio. §. Einen mit Steinen werfen, prendere uno a sassate. §. sich mit Steinen, mit Schneeballen werfen, fare a sassi, a sassate, a pallottole di neve. §. Einem Etwas in den Weg werfen, mettere inciampi, ostacoli ad uno.

§. *Fig.* mettere, porre ostacoli ad alcuno.

§. *T. Mil.* Granaten, Bomben werfen, gettare, mandare bombe, granate.

§. *T. di Mar.* den Anker werfen, gettare l'àncora §. das Netz werfen, gettare la rete.

2) *Fig.* Einen zu Boden werfen, gettare a terra, atterrare uno. §. Etwas über den Haufen werfen, rovesciare, mettere sossopra, ridurre a niente qualche cosa. §. die Religion, die Gesetze über den Haufen werfen, non far caso della, porre in non cale la religione, le leggi, calpestarle. §. den Feind werfen, rispingere, scacciare il nemico. §. sich nicht werfen lassen, non lasciarsi rispingere; it. star fermo, difendersi ostinatamente [in una disputa]. §. die Kleider von sich werfen, por giù i vestimenti, spogliarsi in fretta. §. einen Mantel über, um sich werfen, gettarsi su un mantello.

§. sich Einem in die Arme, um den Hals werfen, gettarsi nelle braccia di uno, gettargli le braccia al collo. §. sich vor Einem auf die Knie werfen, gettarsi a' piedi, buttarsi alle ginocchia di alcuno. §. man muß sich den Leuten nicht an den Kopf werfen, non bisogna importunare la gente.

§. sich auf einen Stuhl, auf das Sopha, das Bett

werfen, buttarsi, gettarsi su d'un canapè, sul letto. §. sich auf die Erde, ins Gras werfen, buttarsi per terra, mettersi a giacere su l'erba. §. sich in den Wagen werfen, lanciarsi in carrozza. §. sich auf's Pferd werfen, lanciarsi a cavallo, in sella.

§. Mannschaft, Besatzung in eine Festung werfen, mettere uomini, soldati, guarnigione in una piazza, fortezza. §. sich in eine Festung werfen, gettarsi, ritirarsi in una fortezza. §. Einen ins Gefängniß werfen, cacciare, mettere, porre uno in prigione. §. sich auf Einen werfen, avventarsi addosso ad uno.

§. der Feind warf sich auf unsern linken Flügel, il nemico attaccò il nostro fianco sinistro.

§. mit Sprichwörtern, mit lateinischen Brocken um sich werfen, andar sputando sentenze, di latino. §. mit Schimpfworten, Sticheleien um sich werfen, vomitare ingiurie, sputar bottoni.

§. den Kopf, die Nase in die Höhe werfen, andar con la cresta alzata, alzar la cresta. § seine Augen, Blicke auf Etwas werfen, gettare, porre gli occhi, gli sguardi su q. c. §. einen Verdacht auf Jemand werfen, prendere sospetto di uno, sospettarlo. §. die Schuld auf Jemand werfen, gettare la colpa addosso ad uno, incolparlo.

§. Liebe, Haß auf Einen werfen, porre il suo affetto in alcuno, concepire odio per alcuno, prenderlo, coglierlo in odio. §. Schatten werfen, gettare ombra. §. dies wirft einen Schatten auf seinen Ruhm, questo adombra, offusca, oscura la sua gloria. §. dies wirft kein gutes Licht auf seinen Charakter, questo mette in cattiva vista il suo carattere. §. dies Gewand wirft schöne Falten, questo vestimento forma, fa, butta belle pieghe.

§. *T. de' Pitt.* die Gewänder, die Falten gut werfen, panneggiare bene, dipingere bene i panneggi, la drapperia.

§. *T. de' Merc.* dieser Wechsel hat ihn geworfen, questa cambiale l'ha atterrato, gli ha dato l'ultimo crollo.

§. *T. de' Med.* der Krankheitsstoff hat sich auf die Lunge u. s. w. geworfen, la malattia ha fatto deposito, è caduta nei polmoni. §. sich werfen, (von Holzsachen) incurvarsi, piegarsi. §. dies Bret hat sich geworfen, quest' asse si è incurvata, piegata.

3) *v. n. e a.* (von Thieren) figliare, fare i piccioli. §. die Hündinn hat geworfen, hat sechs Junge geworfen, la cagna ha figliato, ha fatto sei cagnolini.

§. *T. degli Strozz.* (vom Falken) cacare.

**Werft**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* cantiere, carenaggio. §. ein Schiff auf das Werft bringen, mettere in su' cantieri un bastimento.

**Werfte**, *f. plur.* n, *T. de' Tess.* (Aufzug, Kette) l'ordito.

**Werftweide**, *f. plur.* n, vinco, vetrice.

**Werfung**, *f. plur. inusit.* gettamento, il gettare.

**Werfzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Wurfzeug.

**Werg**, *n. gen.* es; *senza plur.* stoppa, capecchio.

It. *T. di Mar.* stoppa. §. mit Werg verstopfen, stoppare; turare con istoppa.

It. *T. di Mar.* calafatare.

§. das Werg verlieren, sputare la stoppa.

**Wergen**, *agg.* di stoppa.

**Werggarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, filato di stoppa.

**Werghaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* maguglio.

**Wergleinwand**, *f. senza plur.* tela di stoppa.

**Wergklopfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* malabestia.

**Werk**, *n. gen.* es; *plur.* e, (That, Handlung) opera; fatto, azione. §. gute Werke thun, far buone opere, opere di pietà. §. böse Werke thun, far mal' opera; operar male. §. Werke der Finsterniß, opere, azioni malvagie, indegne della luce del giorno.

§. Werke der Gottseligkeit, der Demuth, opere pie, d'umiltà. §. ein heiliges, verdienstliches Werk, un'opera sacrosanta, degna. §. ein Werk der Barmherzigkeit, opera di pietà. §. Werke des Fleisches, peccati della carne, it. carnalità, concupiscenza carnale. §. die Werke Gottes, le opere del Signore.

§. *Fam.* ein christliches Werk vorhaben, divisare, avere intenzione, disegno di fare un' opera cristiana, di pietà.

2) *Per* Arbeit, opera, lavoro. §. Etwas ins Werk stellen, setzen, richten, mettere in opera, in esecuzione, mandare ad effetto q. c. §. Hand an das Werk legen, mettere, por mano all' opera, a q. c., cominciare q. c. §. das Werk vollenden, compire, terminare l'opera, il lavoro. §. die letzte Hand ans Werk legen, porre l'ultima mano, dare l'ultima lima all' opera. §. ans Werke gehen, zum Werke schreiten, cominciare l'opera, mettervi la mano. §. es ist schon im Werke, il lavoro, l'opera s'è incominciata; vi si è già messo mano. §. wie muß man dabei zu Werke gehen? in che modo bisogna prendersi, conviene che si prenda in quest' affare, come bisogna farlo?

§. das ist nicht Eines Menschen Werk, questa non è opera d'un solo uomo. §. rasch zu Werke gehen, far presto. §. bedächtig, langsam zu Werke gehen, andare lento, a rilente, a pian passo, col piè di piombo. §. Komplimente u. dgl. sind mein Werk nicht, non son portato a' complimenti, non sono io che ama le cerimonie.

§. *Fam.* das ist ein eignes Werk, è una cosa singolare, strana. §. viel Werks aus, von Etwas machen, far capitale, gran conto di q. c., esagerarla. §. viel Werks von sich machen, spacciarsi d' assai, allacciarsela; avere, tenere gran fava.

§. *Prov.* das Werk lobt den Meister, l'opera loda il maestro.

3) ein Werk, opera. §. ein schlechtes Werk, operaccia. §. Werke der Natur, der Kunst, opere della natura, dell' arte. §. ein zusammengesetztes, künstliches Werk, opera composta, artificiosa, fatta con arte. §. das ist meiner Hände Werk, questa è opera delle mie mani. §. Werke des Geistes, opere, prodotti dell' intelletto, dell' ingegno. §. mein Glück ist sein Werk, la mia fortuna, felicità è opera sua, la devo a lui.

4) *Per* Gebäude, Bau, Maschine, opera, fabbrica, edifizio; macchina, ordigno. §. ein fest Werk, un forte, una fortificazione; riparo, bastione. §. die äußeren, inneren Werke, opere, lavori esteriori, interiori. §. die feindlichen Werke, zerstören, schleifen, demolire, spianare le fortificazioni del nemico. §. das Werk steht auf Pfählen, tutto l' edifizio, tutta la fabbrica è basata su palafitte.

§. diese Uhr hat ein vortreffliches Werk, il castello di quest' orologio è stupendo, è fatto con molt' arte.

5) *Per* Schrift, Buch, opera. §. ein gelehrtes, schönwissenschaftliches Werk, opera erudita, di belle lettere. §. Virgil's, Göthe's sämmtliche Werke, tutte le opere di Virgilio, di G. §. Friedrichs II hinterlassene Werke, le opere postume di Federigo II. §. ein Werk über Musik u. s. w., un'opera, un trattato intorno la musica.

6) *T. di Salin.* la cotta.

§. *T. di Ferr.* il metallo fuso.

§. *T. de' Vetr.* la fritta, concia, pappa.

§. *T. de' Cart.* pasta, pappa.

§. *T. d'Agric.* (der Bienen) favi, fiadoni.

§. *T. di Mar.* das todte, das lebendige Werk, l'opera morta, viva.

§. *T. degli Alchim.* das große Werk, il lapis philosophorum.

**Werkbank**, *f. plur.* bänke, *T. delle Arti*, banco, pancone.

**Werkblei**, *n. gen.* es; *plur.* e, piombo impregnato d' argento.

**Werkbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. delle Arti*, tavolino, banchetto.

**Werkbütte**, *f. plur.* n, *T. de' Cart.* tino della pappa.

**Werkchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* operetta, opericciola. It. opuscolo, trattatello.

**Werkeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. delle Arti*, coltello [degli artefici che fanno lavori di cuojo].

**Werkeltag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di lavoro, feriale.

**Werken**, *agg.* V. wergen.

**Werken**, *v. n.* V. arbeiten.

**Werkgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Werkzeug.

**Werkgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* oro d' oreficeria.

**Werkhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, *T. di Magon.* martellone, mazze.

**Werkhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, V. Arbeitshaus.

**Werkheilige**, *m. gen.* n; *plur.* n, bacchettone, spigolistro, santinfizza.

**Werkheiligkeit**, *f. senza plur.* bacchettoneria.

**Werkhof**, *m. gen.* es; *plur.* höfe, V. Zimmerhof.

**Werkholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Zimmerholz) legname da costruzione.

**Werkkunst**, *f. plur. inusit.* (Mechanik) la meccanica.

**Werkkünstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Mechaniker) meccanico.

**Werkkünstlich**, *agg.* (mechanisch) meccanico.

**Werklein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Werkchen.

**Werkleute**, *plur.* lavoranti, artefici, artigiani.

**Werklos**, *agg.* privo di buone opere. §. ein werkloser Glaube, fede senza buone opere.

2) *Per* arbeitslos, V.

**Werkmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Arch.* ispettore, direttore [d' una fabbrica].

§. *delle Arti*, il primo lavorante, l' anziano.

§. *T. de' Forn.* mastro impastatore.

§. *Fig.* der höchste, große Werkmeister, il Sommo Artefice; Dio.

**Werkmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Calz. e Sell.* coltello, trincetto.

**Werkofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, *T. dei Vetr.* fornace.

**Werkprobe**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* saggio dell' opera.

**Werksatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. de' Carp.* il mettere insieme.

**Werkschuh**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Mur.* piede [misura di dodici pollici].

**Werksilber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* argento da squagliare; it. argento per gli orefici.

**Werkstatt**, *f. plur.* stätte, }
**Werkstätte**, *f. plur.* n, } lavoratojo, bottega [di un artigiano]. §. (eines Künstlers) studio. §. (eines Malers) telonio, studio. §. (eines Chemikers, Feuerarbeiters) lavoratorio.

**Werkstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Werkstück.

**Werkstellig**, *agg. e avv.* Etwas werkstellig machen, mettere, porre in opera, in effetto, trarre a capo qualche cosa.

**Werkstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, macigno [grossa pietra di taglio].

**Werktafel**, *f. plur.* n, *T. delle Arti*, tavola, banco.

**Werktag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno di lavoro, feriale.

**Werkthätig**, *agg.* attivo.

2) Etwas werkthätig machen, mettere in opera, mandare ad effetto, realizzare q. c.

**Werkthätigkeit**, *f. senza plur.* attività.

**Werktisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. delle Arti*, tavola, banco.

§. *T. de' Calz.* banchetto.

**Werkverständig**, *agg.* (sachverständig) perito, esperto. §. die Werkverständigen, i periti, gli esperti.

**Werkzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumento, utensile, attrezzo; ordigno. §. ein künstliches Werkzeug, ingegno, organo.

It. V. Organ.

2) *Fig.* strumento, istrumento; mezzo, ajuto §. er war das Werkzeug ihrer Rache, egli fu l' organo, il mezzo della loro vendetta. §. Einem zum Werkzeuge dienen, servire ad uno di strumento, di mezzo.

**Wermuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* assenzio. §. bitterer als Wermuth, più amaro dell' assenzio, del fiele.

**Wermuthbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig.* l' amaro calice. §. den Wermuthbecher leeren, vuotar l' amaro calice; it. inghiottire, mandar giù l' amara pillola.

**Wermuthbitter**, *agg.* amaro come assenzio.

**Wermuthbittere**, *f. senza plur.* amarezza dell' assenzio.

**Wermuthbranntwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, acquavite d'assenzio.

**Wermuthessenz**, *f. plur.* en, essensa d' assenzio.

**Wermuthextract**, *m. gen.* es; *plur.* e, estratto d' assenzio.

**Wermuthöl**, *n. gen.* es; *senza plur.* olio d'assenzio.

**Wermuthsalz**, *n. gen.* es; *senza plur.* sale di assenzio.

**Wermuthtinctur**, *f. plur.* en, tintura, essenza d' assenzio.

**Wermuthtrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, pozione d' assenzio.

**Wermuthwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino assenziato.

**Werre**, *f. plur.* n, (Erdgrille) zuccajuola.

**Werrig**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Werg.

**Werse**, }
**Wersenbeere**, } *f. plur.* n, prugnolino, susino salvatico.

**Werſig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Wirsing.

**Werst**, *f. plur.* en, *Voce russa*, verste [miglio di Russia].

**Werth**, *agg.* (würdig) degno; che vale. §. er ist Ihres Vertrauens nicht werth, non è degno della sua confidenza. §. sein Vorschlag ist aller Ehre (Ehren) werth, la sua proposizione è vantaggiosa, molto accettabile, degna e nobile. §. er ist nicht werth, daß ihn die Sonne bescheint, non è degno della luce del sole. §. er ist eines besseren Schicksals werth, egli è degno di sorte migliore. §. der Mühe werth sein, valere, meritare la spesa, la pena. §. es ist nicht der Mühe werth, non merita, non val la pena, la spesa.

§. er wäre werth, daß er gehängt würde, meriterebbe di essere impiccato. §. des Todes, einer Strafe werth sein, meritare la morte, una pena.

2) werth sein, valere, essere di prezzo. §. dieses Gut ist 20,000 Gulden werth, questo podere vale 20,000 fiorini. §. eine goldene Uhr, 50 Gulden werth, un orologio d'oro che vale 50, del valore di 50 fiorini. §. nichts werth sein, non valer nulla, non valere un fico, un lupino. §. keinen Kreuzer, Heller werth sein, non valer un quattrino. §. er ist keinen Schuß Pulver werth, non vale un becco di quattrino. §. wie viel ist dies werth? quanto vale [questa cosa]? §. ein hundert Thaler werthes Pferd, un cavallo che vale, [merita] cento talleri.

§. Silber ist weniger werth als Gold, l'argento vale meno, ha minor valore dell'oro. §. ein gutes Gewissen ist mehr werth, als . . ., una buona coscienza val più, val meglio, che . . . .

§. *T. di Commerc.* er kann wohl 50,000 Gulden werth sein, è un uomo di, che ha un valsente di 50,000 fiorini.

3) *Per* geschätzt, theuer, pregiato, caro, grato. §. mein werther Freund! amico carissimo, pregiatissimo! §. meine werthesten Zuhörer! uditori carissimi! §. sie ist mir sehr werth, ella mi è molto, oltremodo cara. §. werth halten, schätzen, aver, tener caro, in pregio, in conto. §. Ihr Werthes (Schreiben) vom sechsten d. M., la sua grata [lettera] del [di] sei di questo mese, del c.

**Werth**, *m. gen.* es; *senza plur.* valore, valuta, valsente; prezzo, pregio. §. von großem Werthe, di gran valore, di gran prezzo. §. von geringem Werthe, di minor valore. §. im Werthe steigen, salire di prezzo, crescere di valore. §. im Werthe fallen, am Werthe verlieren, cadere, scemare di prezzo. §. das Geld hat für ihn wenig Werth, non istima gran fatto il danaro. §. ich lege einen hohen Werth auf seine Freundschaft, faccio gran caso, conto della sua amicizia. §. Etwas in seinem Werthe lassen, non decidere del valore d'una cosa. §. ein Mann, dessen Werth nicht erkannt wird, un uomo il cui merito non vien riconosciuto. §. der innere Werth, il valore intrinseco. §. der äußere Werth, il valore estrinseco. §. der sittliche Werth eines Menschen, einer Handlung, il valore morale d'un uomo, d'una azione. §. ich lasse diese Neuigkeit auf ihrem Werthe oder Unwerthe beruhen, non voglio farmi garante dell'autenticità di questa nuova; ve la dico come mi è stata detta. §. den Werth für Etwas empfangen, ricevere il valsente, il prezzo di quel che vale.

§. *T. di Comm.* den Werth baar empfangen, ricevere la valuta in contanti. §. im Werthe sein, essere in pregio, di pregio. §. Etwas über den Werth bezahlen, pagare q. c. più di quel che vale. §. der gleiche Werth, l'equivalente. §. gleichen Werth habend, von gleichem Werthe, equivalente.

§. *T. di Mus.* der Werth einer Note, il valore d'una nota.

**Werthachtung**, *f. senza plur.* stima.

**Werthen**, *v. a.* (abschätzen, taxiren) valutare, stimare.

**Werthgeschätzt**, *agg.* pregiato; apprezzato, stimato. §. Werthgeschätzter Freund, Herr! (in Briefen) amico pregiatissimo! signore stimatissimo!

**Werthhaltung**, *f. senza plur.* apprezzamento, pregio, stima, considerazione.

**Werthlos**, *agg.* di niun valore, che non vale nulla.

**Werthschätzen**, *v. a.* pregiare, apprezzare, stimare.

**Werthschätzung**, *f. senza plur.* pregio, apprezzamento, stima.

**Werthsetzung**, *f. senza plur.* stima, tassa.

**Wesen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Dasein) l'essere, esistenza. §. einem Dinge das Wesen geben, dare l'essere ad una cosa, produrla.

2) *Per* Stand, Zustand, *P. e.* ein Haus im baulichen Wesen erhalten, conservare, mantenere in buono stato una casa.

3) *Per* Benehmen, Manieren, maniere, modi, contegno; modo di governarsi. §. sein Wesen gefällt mir nicht, il suo fare, le sue maniere non mi piacciono. §. sie hat ein einnehmendes, abstoßendes Wesen, ella ha maniere avvenenti, insinuanti, disavvenenti, spiacevoli. §. ein gezwungenes, gekünsteltes Wesen, maniere ricercate, affettate. §. ein ungezwungenes, natürliches, einfaches Wesen, maniere disinvolte, ingenue, naturali, semplici.

§. ein artiges, anständiges Wesen, maniere garbate, gentili, cortesi, decenti. §. ein unartiges, unanständiges Wesen, maniere scortesi, rozze, villane, sgarbate, sguajate. §. ein Mädchen von stillem, sittsamem Wesen, una placida e modesta fanciulla. §. er hat ein edles, vornehmes Wesen, etwas Edles, Vornehmes in seinem Wesen, ha un aspetto nobile, un'aria di grandezza, di nobiltà.

§. *Fam.* das böse Wesen, il mal maestro, benedetto, caduco; l'epilessia.

4) (einer Sache, eines Dinges) essenza, essenziale, realtà, sostanza. §. das Wesen vom Scheine nicht unterscheiden können, non saper distinguere la realtà dall'apparenza. §. von einerlei Wesen, consustanziale. §. das Wesen der Dinge, l'essenza, l'essenziale delle cose. §. das ist das Wesen der Sache, ecco come sta la cosa, così sta la cosa, quest'è l'essenziale della cosa. §. das Wesen Gottes, entità, essenza di Dio.

§. *T. Teol.* die Einheit des Wesens, consustanzialità.

It. *T. Filos.* identità di sostanza. §. der Sohn ist eines Wesens mit dem Vater, il figliuolo è consustanziale al padre. §. in Einheit des Wesens, consustanzialmente.

5) *Fam. Per* Treiben, Aufheben, Geräusch, Umstände, *P. e.* viel Wesens von Etwas machen, far un gran chiasso, strepito, fracasso di q. c. §. er macht viel Wesens von sich, egli si spaccia d'assai, se l'allaccia, ha, tiene gran fava, presume molto di sè. §. groß Wesen machen, far comparsa, gran figura; grandeggiare. §. nicht viel Wesens machen, non far gran figura. It. non far molte cerimonie. §. er macht nicht viel Wesens, è un uomo fatto, tagliato all'antica, non bada alle, non fa caso delle cerimonie. §. sein Wesen an einem Orte haben, esser domiciliato, stabilito in un luogo. §. sein Wesen treiben, fare il suo mestiere, operare, agire in un luogo. §. die Räuber treiben ihr Wesen in diesem Lande, i banditi infestano il paese. §. was ist das für ein Wesen? che strepito, fracasso è mai questo? §. mache mir nicht so viel Wesens! non far tanto chiasso, non mi stare a rompere il capo. §. es wird nicht viel Wesens brauchen, non occorreranno tante cerimonie, molti riguardi.

§. *Prov.* viel Wesen und nichts dahinter, molte parole e poche lance rotte; molto fumo e poco arrosto; assai pampini e poca uva.

6) das gemeine Wesen, il ben comune, il comune; la repubblica. §. zum Besten des gemeinen Wesens, in pro' del ben comune. §. dem gemeinen Wesen vorstehen, presiedere al comune, alla comunità. §. das gelehrte Wesen, la repubblica delle lettere.

7) ein Wesen, un essere; ente, sostanza. §. ein geistiges, körperliches Wesen, ente spirituale, intellettuale, incorporeo, immateriale, corporeo, materiale. §. ein vernünftiges Wesen, ente ragionevole, razionale. §. das höchste Wesen, l'Essere Supremo. §. in die Reihe der Wesen, nella riga degli esseri.

8) *T. de' Chim. Per* Stoff, Materie, materia, sostanza. §. ein klebriges, steiniges, hartes Wesen, sostanza viscosa, pietrosa, dura. §. das brennbare Wesen, la materia combustibile, il flogisto.

**Weseneinheit**, *f. senza plur. T. Teol.* consustanzialità.

**Wesenheit**, *f. plur.* en, *T. Filos.* entità.

2) realtà.

3) *Per* Wesen, essenza, sostanza.

**Wesenkette**, *f. plur.* n, V. Wesenreihe.

**Wesenlehre**, *f. plur.* n, ontologia.

**Wesenleiter**, *f. plur.* n, graduazione, classificazione degli esseri.

**Wesenlos**, *agg.* vano, insussistente; chimerico. §. ein wesenloser Schatten, un'ombra chimerica. §. ein wesenloses Schreckbild, un vano fantasma.

**Wesenreihe**, *f. plur.* n, serie degli esseri.

**Wesentlich**, *agg.* reale, sostanziale, esistente, sussistente.

2) *Per* hauptsächlich, essenziale. §. die wesentlichen Theile, le parti essenziali, costitutive. §. der wesentliche Inhalt, la sostanza, la somma; il principale tenore. §. wesentliche Umstände, circostanze essenziali. §. eine wesentliche Eigenschaft, qualità essenziale, principale. §. ein wesentliches Erforderniß, esigenza essenziale, assolutamente necessaria. §. ein wesentlicher Unterschied, differenza essenziale.

§. *T. de' Chim.* ein wesentliches Oel, Salz, sale, olio essenziale.

3) *Per* wirklich, wahr, reale, vero. §. die wesentliche Bekehrung, conversione reale, vera. §. er hat mir wesentliche Dienste geleistet, m'ha prestati servizj reali.

**Wesentlich**, *avv.* essenzialmente. It. sostanzialmente. §. im Abendmahle empfängt man den Leib des Herrn wirklich und wesentlich, nella comunione si riceve il corpo di N. S. realmente e sostanzialmente. §. wesentlich verschieden, differentissimo. §. wesentlich nothwendig, assolutamente necessario.

**Wesentliche**, *n. gen.* n; *senza plur.* l'essenziale. It. il sostanziale, la sostanza. §. das Wesentliche einer Geschichte, la sostanza, l'importante d'un fatto.

**Wesentlichkeit**, *f. senza plur.* essenzialità.

**Wespe**, *f. plur.* n, vespa. §. eine große Wespe, vespone.

**Wespenfalk**, *m. gen* en; *plur.* en, bondria.

**Wespennest**, *n. gen.* es; *plur.* er, vespajo, vespeto.

§. *Fig.* in ein Wespennest stören, stuzzicare in un vespajo, il formicajo, il can che dorme, il naso dell'orso, quando fuma.

**Wespenstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, puntura di vespa.

**Weß**, } [*genit.* di wer, was] di chi; di che,
**Wessen**, } del che, di, della qual cosa. §. wessen ist dies Bild? di chi è cotesta immagine?

**Wessenthalben**, *avv. Fam.* V. weßhalb.

**Weßhalb**, } *avv.* per la qual causa, cosa; a ca-
**Weßwegen**, } gione di che, pel qual motivo, per la qual ragione, in riguardo di che. It. (fragend) perchè? per qual motivo?

**West**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento di ponente. It. *Poet.* zeffiro. §. sanfte Weste, dolci zeffiri. It. ponente, ovest.

§. *T. di Mar.* West zu Norden, quarto di ponente a tramontana. §. West zu Süden, quarto di levante a scirocco.

**Westchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* corpettino.

**Weste**, *f. plur.* n, corpetto; camisciolino.

**Westen**, *m. gen.* s; *senza plur.* ponente, occidente; ovest. §. der Wind kommt aus Westen, il vento tira da ponente. §. die Wolken ziehen nach Westen, le nuvole vanno verso ponente; tirano a ponente. §. nach Westen segeln, far vela verso ponente, alla volta di ponente.

**Westenknopf**, *m. gen.* es; *plur.* knöpfe, bottone di corpetto.

**Westenkragen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* op. krägen, bavero, collare di corpetto.

**Westentasche**, *f. plur.* n, taschetta del corpetto, camisciolino.

**Westenzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, stoffa da corpetti.

**Westerhemd**, *n. gen.* es; *plur.* en, } (Taufhemde)
**Westerhemdchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } camicia battesimale.

**Westerkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Taufkleid) veste, stuola battesimale.

**Westerreich**, *n. gen.* es; *senza plur. T. Geogr. ant.* Austrasia.

**Westgegend**, *f. plur.* en, regione occidentale.

**Westgelispel**, *n. gen.* s; *senza plur. Poet.* il dolce susurro, mormorio de' zeffiretti.

**Westgrenze**, *f. plur.* n, confine, frontiera occidentale.

**Westhauch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* l'alito de' zeffiri.

**Westindienfahrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vascello che va alle Indie occidentali, indicopleuste.

**Westküste**, *f. plur.* n, costa occidentale.

**Westland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese occidentale.

**Westländer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* abitante di paese occidentale.

**Westländisch**, *agg.* [d'un paese] occidentale.

**Westlich**, *agg.* occidentale; di ponente. §. das west=

liche Europa, Europa occidentale. §. die westliche Küste, la costa occidentale. §. das westliche Weltmeer, l'Oceano occidentale, atlantico.

§. *T. Geogr.* die westliche Länge, la longitudine occidentale.

**Westlich**, *avv.* a, verso ponente. §. Norwegen liegt westlich von Schweden, la Norvegia giace a ponente della Svezia.

**Westmeer**, *n. gen.* es; *plur.* e, mare occidentale.

**Westnord**, *m. gen.* s; *plur.* e, *T. di Mar.* ovest-norte. §. der Wind kommt aus Westnord, il vento tira da ovest-norte.

2) vento di ovest-norte, maestro ponente.

**Westnördlich**, *agg.* situato a ovest-norte.

**Westnordwest**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* der Wind kommt aus Westnordwest, il vento tira da nort-ovest norte.

2) quarto di maestro per ponente.

**Westnordwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, quarto di maestro ponente.

**Westpunkt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* punto occidentale.

**Westseite**, *f. plur.* n, lato, parte occidentale.

**Westsüd**, *m. gen.* es; *plur.* e, sud-ovest.

2) vento di sud-ovest.

**Westsüdlich**, *agg.* situato a sud-ovest.

**Westsüdwest**, *m. gen.* es; *plur.* e, ovest-sud-ovest.

2) vento di ovest-sud-ovest.

**Westwärts**, *avv.* a, verso ponente, da ponente.

**Westwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, ponente; vento occidentale.

It. *Poet.* sanfte Westwinde, dolci zeffiri.

**Wett**, *avv. Fam.* Etwas wett machen, render pan per focaccia. §. ich werde suchen, es wieder wett zu machen, cercherò, mi proverò di rendergli la pariglia. §. nun sind wir wett, ora siam pace e pagati, pari e patta. §. (im Spiele) wett sein, esser pace §. wett oder doppelt spielen, giuocare a levarla del pari, o prender doppio.

§. *T. de' Min.* sich wett bauen, impoverire con far lavorare miniere scarse.

**Wette**, *f. plur.* n, scommessa.

§. eine Wette machen, eingehen, fare, accettare una scommessa; scommettere. §. es gilt eine Wette, facciamo una scommessa! scomettiamo! §. die Wette gilt! va [la scommessa]. §. was gilt die Wette? quanto va? che cosa volete scommettere? §. was gilt die Wette, er kommt nicht, quanto vogliamo scommettere, scommettiamo ch'egli non viene. §. es gilt die Wette, va la scommessa! scommetto, scommettiamo. §. eine Wette anbieten, invitare a [fare] una scommessa. §. die Wette gewinnen, verlieren, bezahlen, vincere, perdere, pagare la scommessa. §. Etwas um die Wette thun, fare q. c. a gara, a prova, a chi è il primo. §. um die Wette laufen, reiten, correre, cavalcare a gara, a prova. §. in die Wette fressen, saufen, fare a chi può più mangiare e bere. §. er schrie mit ihm in die Wette, egli gridava a prova con lui.

2) *Per* Schwemme, guazzatojo. §. ein Pferd in die Wette reiten, guazzare, menare al guazzatojo un cavallo.

**Wetteifer**, *m. gen.* s; *senza plur.* gara, concorrenza zelata, competenza, emulazione. §. ein edler Wetteifer, una nobile gara, emulazione. §. dies erregt Wetteifer, ciò eccita emulazione.

**Wetteiferer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gareggiatore, competitore, concorrente; emulo, emulatore.

**Wetteifern**, *v. n.* (mit Einem, mit einander) gareggiare, fare a gara con alcuno; contendere con zelo, con ardore.

**Wetteifernd**, *part. att.* gareggiante, che gareggia con zelo.

**Wetteiferung**, *f. plur.* en, gara, gareggiamento, concorrenza.

**Wetten**, *v. n.* (mit Einem) scommettere, fare scommessa con alcuno. §. um Etwas wetten, scommettere q. c. §. drei gegen eins wetten, scommettere tre contro uno. §. sie wetteten um zwei Thaler, um sechs Flaschen Wein, scommisero due talleri, fecero scommessa di due talleri, di sei bottiglie di vino. §. ich wette, so hoch Sie wollen, scommetto quanto vuole. §. ich wette, er hat es vergessen, scommetto che l'ha dimenticato. §. ich will, wollte wetten, daß..., voglio, vorrei scommettere, che.... §. was wetten Sie? che scommette? che cosa vuole scommettere? §. ich wollte meinen Kopf wetten (verwetten), daß..., scommetterei la mia testa, che.... §. darauf wollte ich wetten, ci vorrei scommettere, vorrei farci una scommessa.

**Wetter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scommettitore.

**Wetter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Witterung) tempo. §. schlechtes, böses, garstiges Wetter, tempo cattivo, tempaccio. §. nasses, feuchtes Wetter, tempo umido, piovoso. §. trübes, melancholisches, trauriges Wetter, tempo nero, torbido, nuvoloso, malinconico. §. gutes, schönes Wetter, buon tempo, bel tempo. §. trockenes Wetter, tempo asciutto. §. heiteres Wetter, tempo, cielo sereno, bel tempo. §. bei schönem, heiterem Wetter, quando il tempo è bello. §. gesundes, ungesundes Wetter, tempo sano, malsano. §. was ist für Wetter? che tempo fa? §. es ist schönes Wetter, fa bel tempo. §. beständiges Wetter, tempo stabile, costante. §. unbeständiges Wetter, tempo instabile, incostante. §. stürmisches Wetter, tempo tempestoso; tempesta. §. bei schlechtem Wetter abreisen, mettersi in viaggio col cattivo tempo. §. bei diesem Wetter gehe ich nicht aus, in questo tempaccio non esco. §. das Wetter beobachten, osservare il tempo. §. sich nach dem Wetter richten, regolarsi secondo il tempo. §. das Wetter ändert sich, es wird anderes Wetter, il tempo cambia, vuol cambiare, va cangiandosi. §. das Wetter wird besser, il tempo si rimette, si rifà, va accomodandosi, va rasserenandosi.

§. *Fig. Fam.* um schön Wetter bitten, chiedere perdono, venir con le buone.

§. *T. di Mar.* schweres Wetter, tempesta, burrasca.

§. *Per.* Gewitter, temporale; tempesta. § es zieht sich ein Wetter zusammen, si va formando un temporale.

It. *Fig.* es zieht sich ein Wetter über ihn, über sein Haupt zusammen, si va formando, levando una tempesta sul suo capo. §. es erhob sich ein fürchterliches Wetter, si levò, sorse, nacque una tempesta, un temporale orribile. §. wir wurden vom Wetter überrascht, fummo sorpresi dal temporale. §. das Wetter hat das Getreide niedergeschlagen, la tempesta, la grandine ha coricato, abbattuto le biade. §. vom Wetter getroffen werden, essere fulminato, colpito dal fulmine. §. das Wetter hat in den Baum eingeschlagen, il fulmine è caduto sull'albero.

§. *Modo basso*, daß dich das Wetter! che ti venga una saetta! che il ciel ti fulmini!

§. *Poet.* das Wetter der Schlacht, l'orribil rombo della battaglia. §. Einem alles Wetter auf den Hals wünschen, mandare ad uno ogni sorta d'imprecazioni.

§. *Fam.* wegen nichts ein Wetter anfangen, machen, fare un chiasso, un grande strepito per nulla, per un nonnulla.

3. *T. de'Min.* aria, esalazione. §. faule, böse Wetter, aria cattiva, esalazioni mefitiche. §. frische Wetter in die Grube bringen, condurre, far entrare aria fresca nella cava.

**Wetter!** *interj.* cospetto; corpo di bacco!

**Wetterableiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Blitzableiter) parafulmine.

**Wetterbeobachter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* meteorologo.

**Wetterbeobachtung**, *f. plur.* en, meteorologia.

**Wetterbläser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de'Min.* ventilatore, sfiatatojo.

**Wetterdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetterello. It. (an Fenstern) tettuccio.

**Wetterfahne**, *f. plur.* n, banderuola.

**Wetterfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, *T. de'Min.* sfiatatojo, spiraglio.

**Wettergeläut**, *n. gen.* es; *senza plur.* il suonare a mal tempo.

**Wettergewölk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *Poet.* nuvola che porta temporale.

**Wetterglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, barómetro. It. termómetro.

**Wetterhahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, gallo, galletto di campanile.

§. *Fig.* banderuola ad ogni vento, girellajo, uomo variabile, volubile.

**Wetterhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d'Agric.* maragnuola; mucchio di fieno.

**Wetterhäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* igrómetro [in forma di casuccia].

**Wetterhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello [da pioggia].

It. V. Wetterfang.

**Wetterhütte**, *f. plur.* n, capanna per ripararsi dalle ingiurie del tempo.

It. *T. Mil.* baracca.

**Wetterinn**, *f. plur.* en, scommettitrice.

**Wetterjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Fam.* cattivello, demonietto, ragazzettaccio, bricconcello.

**Wetterkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *op.* kästen, *T. de'Min.* ventilatore.

**Wetterkerl**, *m. gen.* s; *plur.* e, *Fam.* uomo indiavolato, un diavolo d'uomo; un diavolo in carne e in ossa.

**Wetterkluft**, *f. plur.* klüfte, fessura d'albero [cagionata dal vento].

**Wetterklüftig**, *agg.* fesso, che ha fessure.

**Wetterkühlung**, *f. plur. inusit.* il balenare a secco.

**Wetterkunde**, *f. senza plur.* meteorologia.

**Wetterkundig**, *agg.* meteorológico.

**Wetterkundige**, *m. gen.* n; *plur.* n, meteorólogo.

**Wetterlaune**, *f. plur.* n, umore che dà [all'uomo] il tempo, l'aria.

It. *Fig.* la luna; umore instabile.

**Wetterlaunisch**, *agg.* bisbetico. §. ein wetterlaunischer Mensch, un umorista, uom bisbetico, aromatico.

**Wetterläuten**, *n. gen.* s; *senza plur.* il suonare a mal tempo.

**Wetterleuchten**, *v. n. imp.* es wetterleuchtet, balena, lampeggia, fa lampi.

**Wetterleuchten**, *n. gen.* s; *senza plur.* balenamento, lampeggiamento.

**Wetterlosung**, *f. plur.* en, *T. de' Min.* introducimento dell'aria [nelle miniere].

**Wetterlotte**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* condotto, canale per introdurre l'aria [nelle cave].

**Wettermädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *Fam.* una bricconcella, ragazzettaccia, un demonio di ragazza; una scaltrita.

**Wettermännchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* anemoscopio.

**Wettermaschine**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* ventilatore.

**Wettern**, *v. n. imp.* es wettert, lampeggia, tempesta, tuona, fulmina; fa [un] temporale.

§. *Fig. Fam.* tempestare, fulminare, smaniare, sbuffare; fare il diavolo a quattro.

**Wetterprophet**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Fam.* colui che vuol predire che tempo farà.

**Wetterprophezeiung**, *f. plur.* en, la predizione del tempo.

**Wetterrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, *T. de' Min.* ventilatore.

**Wetterrose**, *f. plur.* n, malva alcea.

**Wetterschaden**, *m. gen.* s; *plur.* schäden, danno cagionato dal temporale, dalla tempesta, dalla grandine.

**Wetterscheide**, *f. plur.* n, luogo, punto ove i temporali si sogliono dividere.

**Wetterschenkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d' Arch.* (an den Fenstern) pendio, rovescio della finestra.

**Wetterschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, riparo dalle ingiurie del tempo.

**Wetterschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, [Donnerschlag] rimbombo, fracasso del tuono; il tuono.

It. *Per.* Hagelschlag, V.

**Wetterschnelle**, *f. senza plur.* mit Wetterschnelle, presto come il, colla rapidità del fulmine.

**Wettersegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* preghiera, benedizione contro i temporali.

**Wetterseite**, *f. plur.* n, il lato, il canto di ponente, esposto a sera.

**Wetterstange**, *f. plur.* n, parafulmine.

**Wetterstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* belennite.

**Wetterstrahl**, *m. gen.* es; *plur.* en, saetta, fulmine.

**Wetterstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, striscia, direzione d'un temporale

**Wetterveränderung**, *f. plur.* en, cambiamento, cangiamento del tempo.

**Wetterwendisch**, *agg.* wetterwendische Wasser, Quellen, Bäche acque, sorgenti, ruscelli che crescono, o calano, secondo [è] il tempo.

2) *Fig.* che si volta ad ogni vento, volubile, incostante. §. ein wetterwendischer Mensch, banderuola ad ogni vento, girellajo, uomo volubile. §. das wetterwendische Glück, la capricciosa e volubil fortuna.

§. *Fam.* wetterwendisches Haar, peli, crini vani.

**Wetterwolke**, *f. plur.* n, nuvola elettrica, che porta temporale.

**Wetterzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno, indizio di temporale, di tempesta.

**Wetterzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* igrômetro; anemoscopio.

**Wettgesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canto a gara.

**Wettkampf**, *m. gen.* es; *plur.* kämpfe, lotta, combattimento.

**Wettkämpfen**, *v. n.* lottare; combattere con alcuno.

**Wettkämpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* combattente, lottatore; avversario.

**Wettlauf**, *m. gen.* es; *plur.* läufe, corso a gara; giuoco della corsa. §. (mit Kähnen) regatta; corsa [a gara] di navicelli. §. (mit Pferden) corsa di barberi.

**Wettlaufen**, *v. n. irreg.* correre a gara; gareggiare alla corsa. §. (mit Kähnen) porsi in regata; far la corsa dei navicelli.

It. V. wettrennen. §. (mit Streitwagen) far la corsa de' cocchj

**Wettläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che corre a gara; gareggiatore al corso.

**Wettrennen**, *v. n. irreg.* (mit Pferden) correre il palio, far la corsa de' barberi.

**Wettrennen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* corsa de' barberi. It. (mit Jockeys, Reitern) corsa del fantino. §. ein Wettrennen halten, veranstalten, ordinare, disporre una corsa. §. beim Wettrennen den Preis gewinnen, vincere il palio, premio alla corsa

**Wettrenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* barbero; corsiero. §. ein englischer Wettrenner, corsiere inglese.

**Wettritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, cavalcata a gara; corsa del fantino.

**Wettschlagen**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* } *T. Forense*,
**Wettschlagung**, *f. plur. inusit.* } compensazione reciproca.

**Wettstreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, gara, tenzone; emulazione, competenze. §. ein edler Wettstreit, nobil gara. §. sich in einen Wettstreit mit Jemand einlassen, entrare in competenza con alcuno, venire a tenzone.

**Wettstreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gareggiatore; competitore, emulo.

**Wettwerben**, *v. n. irreg.* concorrere, competere.

**Wettwerber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* concorrente, competitore; competente.

**Wetzen**, *v. a.* (ein Messer u. dgl.) affilare, aguzzare. §. mit dem Degen auf dem Pflaster wetzen, aguzzare la spada sul selce; fare strascinare la sciabla sul lastricato. §. den Schnabel wetzen, aguzzare il becco.

§. *Fig.* das Messer auf Jemand, den Dolch für Jemand wetzen, affilare il ferro, le coltella contro alcuno.

§. *Fam.* den Zahn wetzen, aguzzare il dente.

**Wetzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* affilatura, aguzzamento.

**Wetzschiefer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* novacolite

**Wetzstahl**, *m. gen.* es; *plur.* stähle, acciarino. §. (der Fleischer) acciajuolo. §. (der Schuster) acciaino.

**Wetzstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra da affilare; la cote.

**Wetzung**, *f. plur.* en, affilatura, aguzzamento.

**Wibbeln**, *v. n. Fam.* V. wimmeln.

**Wichse**, *f. plur.* n, ceretta; lustro.

§. *Fam. Per* Prügel, bastonate, legnate. §. Wichse austheilen, geben, dar mazzate sode, dare un carico di legnate. §. Wichse bekommen, toccar delle busse, rilevar botte, percosse.

**Wichsen**, *v. a.* incerare. §. einen Faden wichsen, incerare un filo. §. die Stiefeln wichsen, lustrare gli stivali.

§. *Fam.* Einen wichsen, ungere le spalle, rivedere le costole ad uno.

**Wichslappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Calz.* straccio da lustrare.

**Wicht**, *m. gen.* es; *plur* e, omaccio, omicciatto; scriatello; uomo da poco, da nulla. §. ein armer Wicht, un povero diavolo. § ein jämmerlicher, erbärmlicher Wicht, un misero, omicciolo da far pietà. §. ein kleiner Wicht, omicciattolo; mogio. §. was will denn dieser Wicht? che vuole mo costui, cotesto mogio? §. mich treuherzigen Wicht konnte er leicht betrügen, me poveretto, povero diavolo ha potuto facilmente aggirarmi. §. ein feiger Wicht, un vigliacco, un codardo, un dappoco.

**Wichtchen**, *n. gen* s; *plur. sim. al sing. dim.* omicciattolo, un cosetto.

**Wichtel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al. sing.* (Kobold) spirito folletto; farfarello.

**Wichtelpfeife**, *f. plur.* n, V. Wachtelpfeife.

**Wichtelzopf**, *m. gen.* es; *plur.* zöpfe, V. Weichselzopf.

**Wichtig**, *agg.* (vollwichtig) di peso, di giusto peso. §. ein wichtiger Dukaten, uno zecchino di peso.

§. *Fig.* di peso, di rilievo, importante, considerabile, di considerazione. §. eine wichtige Sache, Angelegenheit, affare di rilievo, importante, d'importanza, di conseguenza. §. wichtige Papiere, carte di gran rilievo, importanti. §. ein wichtiger Mann, uomo di peso, d'alto affare, di gran conto, di grande importanza. §. den wichtigen Mann machen, sich wichtig machen, wichtig thun, andare in contegno, sul grave; allacciarsela via su. §. sich ein wichtiges Ansehen geben, allacciarsela via su, far l'uomo d'importanza. §. wichtige Nachrichten, nuove importanti, di molto rilievo. §. wichtige Beweggründe, rilevanti, gravi motivi, motivi di gran momento. §. eins der wichtigsten Aemter, una delle più considerabili cariche.

**Wichtig**, *avv.* di rilievo, d'importanza, importantemente; it. di gran momento. §. das ist mir wichtig, questa è per me una cosa d'importanza, è un affare di rilievo.

**Wichtige**, *n. gen.* n; *senza plur.* l'importante, cosa importante, di rilievo. §. ich habe Ihnen etwas Wichtiges mitzutheilen, ho da dirle qualche cosa d'importanza.

**Wichtigkeit**, *f. plur.* en, (einer Münze) giusto peso

2) *Fig.* importanza, rilievo; momento. §. eine Sache von Wichtigkeit, cosa d'importanza, importante, di rilievo. §. die Sache ist von keiner Wichtigkeit, la cosa è di niun peso, di verun conto, di poco momento. §. ein Mann von Wichtigkeit, uomo di peso, di gran conto, d'alto affare, d'importanza.

§. *Fam.* es sind keine Wichtigkeiten, non sono cose d'importanza, importanti.

**Wichtlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wichtchen.

**Wickbohne**, *f. plur.* n, lupino.

**Wicke**, *f. plur.* n, veccia. §. die zahme Wicke, brava. §. die wilde Wicke, veccia bastarda; fava.

**Wickel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ein Wickel Flachs, un pennecchio di lino. §. ein Wickel Hanf, pennecchio di canapa. §. ein Wickel Taback, una corda, un rotolo di tabacco. §. ein Wickel Wolle, fastello di lana.

2) (am Strümpfen) ripiego, rinvolto.

3) (die Haare zu wickeln) marozzella, baco.

**Wickelband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, fascia.

**Wickelblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* canforata.

**Wickelfrau**, *f. plur.* en, levatrice [che fascia i bambini].

**Wickeln**, *v. a.* attortigliare, avvolgere; it. rivolgere, ripiegare. §. Papier wickeln, avvolgere carte, ripiegarle. §. die Strümpfe wickeln, ripiegare le calze su le ginocchia. §. Zwirn, Seide, Garn wickeln, aggomitolare, dipanare il refe, la seta, il filato; farne gomitoli. §. einen Wachsstock wickeln, attortigliare un cerino. §. die Haare wickeln, mettere le marozzelle, fare i ricci. §. ein Läppchen um die Finger wickeln, attorcigliare una pezzetta intorno al dito.

2) Etwas in Papier wickeln, rinvoltare, rinvolgere in carta; incartare q. c. §. in Stroh wickeln, impagliare. §. ein Kind wickeln, fasciare un bambino. §. Geld u. dgl. aus dem Papiere wickeln, scartocciare danari; cavarli fuori dalla carta, dal cartoccio. §. ein Pack auseinander wickeln, sballare, disfare, sciogliere un pacchetto.

§. *Fig.* sich aus einer Sache wickeln, cavarsi d'impiccio, distrigarsi, uscir d'intrigo.

**Wickeln**, *n. gen* s; *senza plur.* il volgere, il rivolgere.

**Wickelnatter**, *f. plur.* n, natrice.

**Wickelpuppe**, *f. plur.* n, bambola in fascia, it. pupazza.

**Wickelraupe**, *f. plur.* n, (Blattwickler) dormiglione.

**Wickelschnur**, *f. plur.* schnüre, V. Wickelband.

**Wickelschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, (der Affen u. s. w.) coda prensile.

**Wickelstrümpfe**, *m. plur.* barulè.

**Wickeltuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, fascia.

**Wickelzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, le fasce.

**Wickenbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pan di veccia, veccioso.

**Wickenfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, campo [seminato] di veccia.

**Wickenfutter**, *n. gen.* s; *senza plur.* biada mescolata con veccia.

**Wickenklee**, *m. gen.* s; *senza plur.* cedrangola.

**Wickenkorn**, *n. gen.* es; *senza plur.* grano veccioso, vecciato.

**Wickenstroh**, *n. gen.* es; *senza plur.* paglia di veccia.

**Wickfutter**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Wickenfutter.

**Wickig**, *agg.* veccioso; che ha vecce.

**Wickler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che volge, rivolge, dipana, aggomitola.

It. *T. de' Nat.* dormiglione.

**Widder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* montone. It. *Poet.* ariete. §. der wilde Widder, V. Muffelthier.

§. *T. d'Astr.* ariete; monton celeste.

§. *T. degli Idraul.* ariete.

**Widderfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di montone; vello, tosone.

**Widderhorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, corno di montone.

**Widderkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa di montone.

**Wider**, *prep.* [*che regge l'accusativo*] (gegen) contra, contro. §. wider den Strom, contro la corrente, contr'acqua. §. wider meinen Willen, contro mia volontà, a mio malgrado. §. wider die Natur, contro natura. §. wider die Gesetze, contro le leggi. §. wider Recht und Billigkeit, contro l'equità e la giustizia. §. wider die Vernunft, contro [la] ragione, contro il san giudizio. §. wider alle Erwartung, contro ogni aspettazione. §. sich wider Jemand erklären, dichiararsi contro alcuno. §. mit dem Kopfe wider die Wand laufen, dare della testa nel muro. §. wider die Gewalt kann ich nicht, nulla posso io contro la forza; mi convien cedere alla forza. §. wider Jemand aufstehen, sich wider Jemand auflehnen, opporsi ad uno. §. sich wider die Kälte verwahren, ripararsi dal freddo.

**Wider**, *n. indeclin. in sing.* e *senza plur.* il contro. §. das Für und das Wider, il pro e il contro.

**Widerbelfern**, } *v. n. Fam.* abbajar contro, rim-
**Widerbellen**, } beccare, rispondere di rimbecco, contraddire bruscamente.

**Widerbellend**, *part. att.* rimbeccando, di rimbecco.

**Widerbeller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uom riluttante, ricalcitrante; it. abbajatorello.

**Widerbellerinn**, *f. plur.* en, donna riluttante, ricalcitrante; it. abbajatorella.

**Widerchrist**, *m. gen.* en; *plur.* en, anticristo.

**Widerchristenthum**, *n. gen.* es; *senza plur.* anticristianismo.

**Widerchristlich**, *agg.* anticristiano.

**Widerchristlich**, *avv.* in modo anticristiano.

**Widerdruck**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Gegendruck.

It. *T. degli Stamp.* volta.

**Widerfahren**, *v. a. irreg.* accadere, succedere, avvenire; it. capitare. §. es ist ihm ein Unglück widerfahren, gli è accaduta una disgrazia. §. was ist dir widerfahren? che ti è accaduto, successo? §. es widerfuhr ihm unverdiente Ehre, venne immeritevolmente onorato; gli si fecero onori da lui non meritati. §. Einem Recht widerfahren lassen, fare onore a chi lo merita.

**Widerfahren**, *part.* des Vorigen, V.

**Widerfährte**, *f. plur.* n, *T. de' Cacc.* la falsa traccia.

**Widerhaarig**, *agg.* widerhaariges Tuch, panno che sputa il pelo.

§. *Fam.* restio, ostinato; avverso.

**Widerhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uncinetto, graffio.

**Widerhakig**, *agg.* fatto a uncinetto; ricurvato.

**Widerhall**, *m. gen.* es; *plur.* e, risonanza, rimborso, ec.

**Widerhalt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Widerstand) resistenza, opposizione.

2) ritenitojo, ritegno; riparo.

**Widerhalten**, *v. n. irreg.* resistere; reggere; durare.

§. *Fam.* Speisen, die nicht lange widerhalten, cibi leggieri, che si digeriscono facilmente.

2) servir di ritegno, di riparo.

**Widerhorst**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Widerrist.

**Widerklage**, *f. plur.* n, V. Gegenklage.

**Widerlage**, *f. plur.* n, *T. d'Arch.* (an Mauern) sperone. §. (eines Gewölbes, Bogens) spegolo, peduccio. §. (einer Brücke) rinforzo, sperone. §. (einer Wagenfeder) contrasprone.

2) *T. Giur. Per* Gegenbermächtniß, donazione reciproca [in forma di legato], contradote.

**Widerlager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Widerlage.

**Widerlegbar**, *agg.* confutabile, che può confutarsi.

**Widerlegbarkeit**, *f. senza plur.* confutabilità.

**Widerlegen**, *v. a.* (*pres.* ich lege wider, *part.* widergelegt) appoggiare, mettere, porre contro.

2) widerlegen (*pres.* ich widerlege, *part.* widergelegt), confutare; riprovare; it. redarguire. §. mit Gründen widerlegen, confutare con valide ragioni. §. einen Beweis widerlegen, riprovare un argomento.

**Widerleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* confutatore.

**Widerleglich**, *agg.* confutabile.

**Widerleglichkeit**, *f. senza plur.* confutabilità.

**Widerlegung**, *f. plur.* en, confutamento, rifutazione; riprovazione, redarguizione. §. zur Widerlegung dienend, confutatorio.

**Widerlegungsschrift**, *f. plur.* en, scritto, trattato confutatorio; confutazione in iscritto.

**Widerlich**, *agg.* nauseoso, nauseante; stucchevole, spiacevole, disgustevole, stomachevole, ributtante. §. ein widerlicher Geschmack, Geruch, sapore, odore nauseoso, ingrato. §. eine widerliche Speise, cibo che fa nausea, nauseoso. §. eine widerliche Arznei, medicina che fa nausea, che stomaca. §. ein widerlicher Anblick, un aspetto disgustoso, molesto. §. eine widerliche Stimme, voce fastidiosa, molesta, ingrata. §. ein widerliches Gesicht, fisionomia disavvenente, spiacevole. §. ein widerlicher Mensch, uomo discaro, odioso, increscevole.

**Widerlich**, *avv.* molestamente, con molestia, disaggradevolmente, disgustevolmente. §. widerlich riechen, schmecken, odorare, sapere, avere un sapore nauseante. §. widerlich süß, dolce a far voltar lo stomaco.

**Widerlichkeit**, *f. plur.* en, stucchevolezza; l'essere nauseoso.

**Widern**, *v. n.* nauseare, far nausea, venire a nausea, stomacare, stuccare. §. diese Speise widert mir, questo cibo mi fa nausea, stomaco.

**Widernatürlich**, *agg.* contrannaturale, preternaturale. §. ein widernatürliches Verbrechen, delitto contro natura.

**Widernatürlich**, *avv.* contra natura, fuor di natura.

**Widernatürlichkeit**, *f. senza plur.* l'essere contrannaturale.

**Widerpart**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* (Gegner) parte contraria; avversario, antagonista.

2) Einem Widerpart halten, far fronte, testa, opporsi ad uno, stare a fronte, a petto di uno, star alle riscosse, mostrare i denti.

**Widerprall**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rimbalzo.

**Widerprallen**, *v. n.* rimbalzare, ribattere, ripercuotere.

**Widerräthen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) sconsigliare uno di far q. c.

**Widerrathen**, *part.* des Vorigen, V.

**Widerrather**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che frastorna, rimuove da un oggetto.

**Widerräthung**, *f. plur.* en, dissuasione.

**Widerrechtlich**, *agg.* illegale, illegittimo, ingiusto, illecito; contrario, opposto al diritto, alla ragione. §. eine widerrechtliche Handlung, azione ingiusta, contraria al diritto, alla ragione. §. ein widerrechtliches Verfahren, un modo di procedere illegale, contrario al diritto. §. ein widerrechtliches Urtheil, giudizio illegale, ingiusto, opposto alla giustizia. §. eine widerrechtliche Verhaftung, arresto illegale, contro la giustizia. §. ein widerrechtlicher Besitz, possesso illegale, contro la legge.

**Widerrechtlich**, *avv.* illegalmente, illegittimamente, contro il diritto, illecitamente.

**Widerrechtlichkeit**, *f. plur.* en, illegalità, illegittimità; ingiustizia. §. sich mehrere Widerrechtlichkeiten zu Schulden kommen lassen, rendersi colpevole di parecchie ingiustizie, procedure illegali.

**Widerrede**, *f. plur.* n, contraddizione; replica. §. keine Widerrede! veruna replica! senza replica! non replicare! §. ohne Widerrede, senza contraddizione, senza replica; it. senza veruna difficoltà; indubitatamente. §. er ist ohne Widerrede der größte Dichter seiner Zeit, senza dubbio, non c'è che dire, non ne cade verun dubbio, egli è il maggiore, l'ottimo poeta del suo tempo.

**Widerreden**, *v. n. úbl.* widersprechen. V.

**Widerreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, (des Pferdes) riscontro, garrese.

**Widerruf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rivocazione, disdetta, ritrattazione; palinodia. §. einen Widerruf thun, ritrattare la sua parola, ritrattarsi, disdirsi; cantare la palinodia. §. (eines Versprechens) ritrattazione di sua parola. §. (eines Befehls) rivocazione d'un ordine.

**Widerrúfbar**, *agg.* ritrattabile, rivocabile, revocabile.

**Widerrúfen**, *v. a. irreg.* rivocare, ritrattare; disdire, annullare. §. einen Befehl widerrufen, rivocare, annullare un ordine. §. eine Schenkung widerrufen, rivocare, ritrattare una donazione. §. seine Meinung, Lehre widerrufen, ritrattare la sua opinione, disdirsene; rivocare la sua dottrina; cantar la palinodia. §. die Zeugen haben ihre Aussagen widerrufen, i testimonj hanno ritrattato le loro deposizioni. §. sein Wort widerrufen, ritrattare la sua parola. §. öffentlich widerrufen müssen, dover ritrattare, rivocare q. c. pubblicamente.

**Widerrufen**, *part.* des Vorigen, V.

**Widerrufend**, *part. att.* rivocatorio, ritrattatorio.

**Widerrúflich**, *agg.* ritrattabile, rivocabile.

**Widerruflichkeit**, *f. senza plur.* l'essere ritrattabile, rivocabile.

**Widerrufung**, *f. plur.* en, rivocazione, revocazione, ritrattazione, disdetta. §. (eines Befehls) rivocazione, annullamento. §. (eines Privilegiums) adenzione.

**Widersacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* avversario, antagonista; nimico.

It. *T. Forense*, parte contraria.

§. der Widersacher, l'avversario, l'avversiere; il demonio, l'anticristo.

**Widersacherinn**, *f. plur.* en, avversaria; nemica.

**Widerschall**, *m. gen.* es; *plur.* schälle, V. Widerhall.

**Widerschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, contrallume; falso lume.

It. *Per* Zurückschein, V.

**Widersee**, *f. plur. inusit. T. di Mar.* il rinfranto de'marosi.

**Widersetzen**, *v. n. p.* (sich) opporsi, ostare, contrapporsi; contrariare, resistere, far resistenza. §. sich einem Befehle, sich der Obrigkeit widersetzen, ostare a un ordine, non volere mandare ad effetto, opporsi, far resistenza ai superiori, ec. §. sich dem Feinde widersetzen, far testa, ostare al nemico.

**Widersetzlich**, *agg.* ritroso, resistente, restio.

**Widersetzlichkeit**, *f. plur.* en, ritrosità, resistenza, contumacia, repugnanza.

**Widersetzung**, *f. plur.* en, opposizione, resistenza.

**Widersinn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* senso contrario, opposto.

2) assurdità, assurdo; incongruenza.

**Widersinnig**, *agg.* contrario al vero senso. §. widersinnige Sätze behaupten, sostenere, mettere in campo paradossi.

2) assurdo, repugnante al sano giudizio; pazzo, sciocco, ch'è fuor di ragione; incongruente. §. ein widersinniges Betragen, un operato, un modo d'operare contro il sano giudizio. §. eine widersinnige Frage, una dimanda sciocca, incongruente. §. eine widersinnige Kleidung, un vestimento non conveniente, non atto, che non si affà, confà.

3) *Fig.* rovesciato, opposto, contrario. §. eine widersinnige Lage, Richtung, posizione, direzione a rovescio.

§. *T. de'Min.* widersinnige Gänge, filoni a capriccio, di variata direzione.

4) *Per* widerspänstig, V.

**Widersinnig**, *avv.* in senso contrario. §. Etwas widersinnig verstehen, prendere una cosa in senso contrario.

2) assurdamente, in modo assurdo; incongruentemente. §. Etwas widersinnig anfangen, fare una cosa pel verso opposto, contrario.

3) contrappelo, in verso contrario. §. die Haare widersinnig kämmen, pettinare i capelli contrappelo.

**Widersinnigkeit**, *f. plur. inusit.* assurdità, l'assurdo; sciocchezza, stravaganza, cosa contraria al sano giudizio.

**Widerspännstig**, *agg.* ritroso, ricalcitrante, repugnante, renitente, restio; refrattario, opponente, disobbediente, contumace. §. ein widerspänstiges Gemüth, umor ricalcitrante, ritroso. §. ein widerspänstiges Kind, un fanciullo salvatichetto; un ritrosetto. §. ein widerspänstiges Pferd, cavallo restio, ritroso.

**Widerspänstig**, *avv.* ritrosamente, disobbedientemente, contumacemente. §. sich widerspänstig zeigen, mostrarsi ritroso, ricalcitrante; opporsi, ricalcitrare.

**Widerspänstigkeit**, *f. plur.* en, ritrosità, renitenza, repugnanza, contumacia, protervia, ostinazione, disubbidienza.

**Widerspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, il contrario, l'opposto. §. das Widerspiel halten, fare l'opposito, il contrario; tenere in bilico, facendo l'opposto di qualche cosa.

**Widersprechen**, *v. n. irreg.* (Einem) contraddire, opporsi, essere contrario. §. einer Nachricht widersprechen, contraddire una nuova. §. er widerspricht gern, egli contraria, contraddice la gente volontieri, è un contradditore; è uno spirito di contraddizione. §. sich widersprechen, contraddirsi, cadere in contraddizione. §. beide Sätze widersprechen sich selbst, tra queste due proposizioni v'è contraddizione; l'una contraddice all'altra. §. dies widerspricht sich, questo è in contraddizione, fa contraddizione.

**Widersprechend**, *part. att.* contraddicente, che contraddice; contraddittorio. §. widersprechende Sätze, proposizioni contraddittorie, direttamente opposte. §. auf widersprechende Art, in modo contraddittorio; contraddittoriamente.

**Widersprechend**, *avv.* contraddittoriamente.

**Widersprecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contradditore, contraddicitore, [uomo che ha lo] spirito di contraddizione.

**Widersprecherinn**, *f. plur.* en, contraddicitrice, [donna che ha lo] spirito di contraddizione.

**Widersprechlich**, *agg.* che può essere contraddetto.

**Widersprechung**, *f. plur.* en, contraddizione, contraddicimento.

**Widersprechungssucht**, *f. senza plur.* spirito di contraddizione, mania di contraddire.

**Widersprochen**, *part.* di widersprechen, V.

**Widerspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, contraddizione, contrarietà. §. keinen Widerspruch tragen können, leiden, non soffrire, non comportare veruna contraddizione. §. das leidet keinen Widerspruch, qui non c'è nulla a contraddire. §. sein Vorschlag hat keinen Widerspruch gefunden, alcuno s'è opposto, s'è messo a contraddire la sua proposta. §. ohne Widerspruch, senza contraddizione.

2) (in einem Satze u. dgl.) contraddizione. §. diese Behauptung steht mit der früheren im Widerspruche, questa opinione sta, è in contraddizione colla precedente. §. dieser Satz enthält einen Widerspruch, questa proposizione involve, implica contraddizione. §. in Widerspruch gerathen, cadere in contraddizione. §. sich in Widersprüche verwickeln, implicarsi, involversi in contraddizione.

§. er steht mit sich selbst im Widerspruche, sta in contraddizione con sè medesimo. §. der Widerspruch der Pflichten, il conflitto de'doveri.

**Widerspruchsgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito di contraddizione.

**Widerspruchsteufel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* demonio, spirito di contraddizione.

**Widerstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* resistenza, opposizione, ripugnanza. §. Widerstand leisten, far resistenza; resistere. §. nach tapferem Widerstande ergab sich die Festung, dopo una valente resistenza la fortezza si rese. §. allen Widerstand überwinden, beseitigen, vincere, superare ogni ostacolo, ogni difficoltà, tutto quel che si oppone. §. ohne Widerstand Folge leisten, obbedire senza resistenza, senza opporsi.

It. V. Widerwille.

**Widerstanden**, *part.* di widerstehen, V.

**Widerstehen**, *v. n. irreg.* resistere; contrastare, opporsi; fare resistenza. §. dem Feinde muthig widerstehen, fare animosa resistenza al nemico. §. ich konnte seinen Bitten nicht widerstehen, non potei reggere, resistere, star forte alle sue preghiere.

2) *Per* zuwider sein, ripugnare; essere contrario, avverso; it. far nausea, stomacare. §. diese Speise widersteht mir, questo cibo mi stomaca, mi fa nausea.

**Widerstehlich**, *agg.* resistibile.

**Widerstehung**, *f. plur.* en, resistenza; opposizione.

**Widerstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, ripercossa, ripercussione.

It. *T. de'Bot.* citracca; it. politrico.

**Widerstreben**, *v. n.* resistere, ricalcitrare, repugnare, far resistenza, essere renitente, opporsi, contrastare, contrariare; essere ritroso. §. den Naturgesetzen widerstrebt man umsonst, invano l'uomo resiste alle leggi della natura.

**Widerstreben**, *n. gen.* s; *senza plur.* resistenza, renitenza, ripugnanza; contrasto, ritrosia, contraggenio. §. mit Widerstreben, con renitenza, con resistenza; it. a contraggenio. §. da half kein Widerstreben, non giovò resistenza alcuna; ogni resistenza fu vana.

**Widerstrebend**, *part. att.* resistente, renitente; riluttante, repugnante.

**Widerstrebung**, *f. plur.* en, V. Widerstreben.

**Widerstreit**, *m. gen.* es; *senza plur.* contrasto, conflitto, contrarietà; contraddizione, opposizione. §. (der Kräfte, Pflichten) conflitto. §. im Widerstreite sein, stehen, essere opposto, contrario, in conflitto.

**Widerstreiten**, *v. n. irreg.* contrastare; rifiutare, contrariare, opporsi; ricombattere, contraddire. §. einer Meinung widerstreiten, rifiutare, ributtare, combattere una opinione, opporvisi. §. dem läßt sich nicht widerstreiten, ciò non si può contraddire, è cosa incontrastabile.

**Widerstreitung**, *f. plur.* en, contrastamento, rifiutamento; opposizione.

**Widerstritten**, *part.* di widerstreiten, V.

**Widerthon**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* politrico.

2) brionia.

3) edler Widerthon, adianto aureo.

**Widerwärtig**, *agg.* contrario, avverso, avversario, sinistro, disfavorevole. §. ein widerwärtiger Umstand, Zufall, una circostanza, un caso avverso, contrario, sinistro. §. Einem widerwärtig sein, essere contrario ad uno, opporglisi. §. ein widerwärtiges Geschick, sorte, stella avversa.

5) *Per* widerlich, ripugnante, nojoso, fastidioso; spiacevole, ingrato, disgustevole, nauseoso, stomachevole. §. eine widerwärtige Speise, cibo nauseoso, che fa stomaco, nausea, che stomaca. §. ein widerwärtiger Mensch, uomo nojoso, increscevole; disavvenente, insoffribile. §. ein widerwärtiger Geschmack, saporaccio, sapore disgustevole, stomachevole, spiacevole. §. ein widerwärtiger Klang, suono ingrato, spiacevole; cacofonia.

**Widerwärtig**, *avv.* avversamente, sinistramente, disfavorevolmente. §. widerwärtig schmecken, avere un saporaccio, un sapore disgustevole, spiacevole. §. widerwärtig klingen, rendere suono ingrato, spiacevole.

**Widerwärtigkeit**, *f. plur.* en, (einer Sache, Person) ripugnanza, spiacevolezza; it. avversione.

2) Widerwertigkeiten, avversità, traversie, infortunj; disastri.

**Widerwille**, *m. gen.* ns; *senza plur.* contravvoglia, controcuore, contraggenio, svogliataggine, avversione, ripugnanza, antipatia; rincrescimento. §. mit Widerwillen, a contraccuore, [a] contravvoglia, a contraggenio, a male in corpo, a mal talento, svogliatamente. §. seinen Widerwillen überwinden, vincere il suo maltalento, la sua avversione. §. einen Widerwillen gegen Jemand fassen, prendere chicchessia in avversione. §. ein natürlicher, angeborner Widerwille, antipatia naturale, idiosincrasia.

**Widerwillig**, *agg.* ripugnante, ritroso.

**Widerwillig**, *avv.* [a] contravvoglia, di mala voglia, a contraccuore, a contraggenio, contro volontà, mal volontieri; a male in corpo. §. Alles widerwillig thun, far ogni cosa di mala voglia, a male in corpo.

**Widerwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento contrario, sfavorevole.

**Widmen**, *v. a.* (Einem Etwas) dedicare, consacrare, dare q. c. ad uno. §. seine Zeit den Wissenschaften, dem Studium widmen, dare, consacrare il suo tempo alle scienze, allo studio. §. sein Geld den Armen widmen, destinare una somma pe' poveri. §. sich Gott widmen, consacrarsi, offerirsi a Dio. §. sich dem Staate, dem Vaterlande widmen, consacrarsi, sacrificarsi al servizio dello stato, della patria. §. sich der Handlung u. s. w. widmen, darsi, dedicarsi al commercio. §. sich Einem gänzlich widmen, darsi, dedicarsi tutto al servigio di uno. §. diese der Andacht gewidmeten Stunden, queste ore consacrate alla divozione, all'orazione. §. Einem ein Buch, Werk widmen, dedicare un'opera ad alcuno.

**Widmen**, *n. gen.* s; *senza plur.* } dedica, de-
**Widmung**, *f. plur.* en, } dicazione, dedicamento, consecrazione. It. (in Büchern) dedicazione.

**Widrig**, *agg.* (ungünstig) contrario, avverso, sfavorevole, disfavorevole, sinistro. §. widriger Wind, vento contrario, sfavorevole. §. ein widriges Geschick, fortuna, sorte, stella avversa, contraria, sinistra.

2) *Per* ekelhaft, mißfällig, nauseoso, stomacoso, stomachevole, spiacevole, disgustevole, disavvenente, sgraziato, ripugnante. §. ein widriger Geschmack, Geruch, saporaccio; sapore nauseoso, spiacevole; odore spiacevole, ingrato; puzzo. §. eine widrige Empfindung, un sentimento spiacevole, disgustevole. §. ein widriger Mensch, uomo nojoso, increscevole, discaro, odioso, seccatore. §. ein widriges Wesen, Benehmen, maniere disavvenenti, ripugnanti, sgraziate, spiacevoli.

**Widrig**, *avv.* avversamente, contrariamente. §. widrig gegen Einen gesinnt sein, essere male intenzionato contro chicchessia.

2) widrig riechen, schmecken, avere un odore, sapore nauseoso, ingrato, spiacevole. §. widrig süß, bitter, fett, dolce, amaro, grasso nauseoso. §. er sieht widrig aus, egli ha un aspetto stucchevole, ingrato, spiacevole.

**Widrige**, *n. gen.* n; *senza plur.* lo stomachevole, lo stucchevole, l'ingrato. §. etwas Widriges an sich haben, aver maniere ripugnanti, disavvenenti, spiacevoli. §. etwas Widriges im Gesicht haben, aver un certo che di spiacevole, di disavvenente, di sinistro in faccia.

**Widrigenfall**, } *avv.* in caso contrario; se no; in
**Widrigens**, } mancanza di ciò.

**Widrigkeit**, *f. plur.* en, (des Windes) contrarietà, disfavore. §. (des Geschickes) avversità, contrarietà.

2) disavvenenza, spiacevolezza.

**Widwol**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Pfingstvogel) galbula, rigogolo.

**Wie?** *avv.* (*interrog.*) come? che? §. wie heißt er? come si chiama? §. wie ist es zugegangen? come è andata la cosa, la faccenda? §. wie geht es Ihnen? come sta? §. wie kommt es, daß ...? donde viene, che ...? §. wie? wie sagen Sie? come? che dice? §. wie bald will er abreisen? quando partirà? §. wie so? wie denn so? wie denn das? come? in che guisa? in che modo? §. wie alt ist er? quanti anni ha [egli]? §. wie hoch spielen wir die Partie? di quanto si giuoca, giuochiamo [la partita]? §. wie lange ist es her? quanto fa? §. wie theuer verkauft er es? quanto la vende [egli]? §. wie oft? quante volte? §. wie lange? quanto tempo? §. wie weit wollen wir gehen? fin dove vogliamo andare? §. wie weit ist es bis B.? quante miglia ci sono di qui a B.? §. wie stark war die Gesellschaft? quante persone c'erano [nella compagnia]? §. wie lang, wie dick, wie breit ist es? quanto ha di lunghezza, di grossezza, di larghezza? wie viel? quanto? §. wie viel kostet dies? quanto costa? §. wie viel Uhr ist es? che ora è? §. um wie viel Uhr soll ich kommen? a che ora devo venire? §. wie viel Menschen? quanti uomini? quante persone? §. für wie viel Personen? per quanti? per quante persone? §. den wie vielsten haben wir? quanti ne abbiamo [del mese]? §. wie wenn? ... come sarebbe, se? .... §. wie wenn ich es noch einmal versuchte? come andrebbe la cosa, che direste, pensereste, se lo provassi di nuovo? §. wie, wenn ich niemals glücklich werden sollte? che sarebbe, se la fortuna per sempre mi abbandonasse? §. wie? hätte ich mich geirrt? che? mi sarei sbagliato? §. wie? hast du es mir nicht versprochen? eh che, non me l'hai forse promesso? §. wie anders? come è possibile altrimenti?

2) [*interjettivamente*] come! quanto! §. wie wohl hast du gethan! hai fatto benone! §. wie freue ich mich! oh quanto mi rallegro! §. wie glücklich bin ich! oh, me felice! beato me! §. wie viel! quanto! oh, quanto! §. wie wenig! quanto poco! §. wie bald ist die Jugend vorbei! quanto presto passa, come passa presto la gioventù! §. wie leicht irrt der Mensch! quanto facilmente erra l'uomo, uno si sbaglia! §. wie schwer ist es, sich selbst zu beherrschen! quanto è mai difficile il dominar sè stesso! §. wie sehr habe ich mich getäuscht! quanto, a qual segno mi sono ingannato! §. wie lange! quanto! quanto tempo! §. wie ungerecht! quanto è ingiusto! §. wie schön! oh, quanto è bello! §. wie häßlich! quanto è brutto! oh, come è brutto. §. aber wie erschrak er, als ..., ma come si spaventò, quando ....

§. *Fam.* werden Sie heute Abend tanzen? — und wie! ballerà questa sera? — e come!

3) *Per* auf welche Art, come; in qual modo, maniera, in che guisa; it. da; a modo. §. wie ein Fürst leben, vivere da principe. §. ich weiß nicht, wie ich es anfangen soll, non so dove dar di mano, da dove cominciare. §. ich sehe schon, wie es kommen wird, già lo vedo, già prevedo come la cosa andrà, come andrà a finire. §. er war verschwunden, ich weiß nicht wie, egli sparì non so come; egli s'era dileguato in un baleno. §. wie es auch sei, comunque sia, in qualunque modo siasi. §. wie sehr auch ..., a qualunque, a qualsivoglia segno, grado, che .... §. dem sei, wie ihm wolle, sia come si voglia, comunque siasi.

4) *conj.* (gleichwie) come, siccome, quanto, quale. §. es ist Einer wie der Andere, uno è come l'altro. §. wie gewöhnlich, come il, al solito. §. er ist wie sein Vater, egli è come suo padre. §. die Sache ist, wie ich sie wünsche, la cosa è [tale] quale io la desidero. §. wie das Leben, so das Ende, tal vita, tal fine; qual si vive, tal si muore. §. wie der Herr, so der Knecht, quale è il padrone, tale il servo. §. wie, so wie, siccome, come; a quel che. §. wie mir scheint, wie ich vermuthe, come, a quel che mi pare, che suppongo. §. wie, so wie man sagt, come si dice, a quel che si dice. §. er trinkt den Wein wie Wasser, egli beve vino come [fosse] acqua. §. er ist wie unsinnig, egli è come un insensato, come avesse perduto il cervello. §. er lag wie todt da, giaceva là come morto, semivivo. §. wie ein Löwe, wie ein Verzweifelnder fechten, combattere da lione, da disperato. §. ein Mann wie er, un uomo com'è egli, come lui. §. so wie ich bin, so wie Sie mich sehen, quale io sono, come mi vedete. §. sich wie ein Schurke betragen, comportarsi da briccone, operare come un furfante. §. wie wenn, come se; quasi che. §. es ist ein Lärm, wie wenn ..., è un rumore, un chiasso come se .... §. wie ich sehe, bist du schläfrig, a quel che, a quanto vedo, hai sonno, sei sonnolento. §. wie der Mensch das Meisterstück der Schöpfung ist, so ist er auch ..., siccome l'uomo è l'opera più eccellente della creazione, egli è altresì .... §. wie wohl (obgleich), benchè, quantunque, sebbene. §. er, sein Vater, wie auch seine Frau, egli, suo padre, e sua moglie, come pure sua consorte.

5) [*comparat. Per* als] che, di. §. er ist klüger wie sein Bruder, egli è più assennato di suo fratello. §. er ist nicht so groß wie ich, non è [tanto] grande quanto me, io [sono].

6) *Fam. Per* als, da, come, quando; mentre. §. dieser Brief kam an, als ich eben in den Wagen steigen wollte, cotesta lettera arrivò quando appunto voleva montare in carrozza. §. so wie er angekommen war, venuto che fu. §. wie er mich sah, subito che mi vide, veduto che mi ebbe.

7) wie gelehrt, reich auch Einer sein mag, per quanto erudito, ricco uno sia. §. wie schwer es auch im Anfange ist, so ..., per quanto dapprincipio sia difficile, nulladimeno .... §. es ist bekannt, wie ..., è conosciuto, noto ad ognuno, che ....

**Wie**, *n. indeclin.* il come, il modo. §. das Wie und das Wann, il come e il quando.

**Wiebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gorgoglione.

**Wiebeln**, *v. n.* übl. wimmeln, V.

**Wiede**, *f. plur.* n, (Weidenband) ritorta.

**Wiedehopf**, *m. gen.* es; *plur.* e, bubbola, upupa.

**Wieder**, *avv.* (von neuem, noch einmal) di nuovo, di bel nuovo, da capo; un'altra volta. §. Etwas wieder thun, tornare a fare q. c. §. wieder anfangen, cominciare da capo, ricominciare. §. es regnet schon wieder, piove di bel nuovo, torna a piovere. §. wieder krank werden, riammalarsi, cadere di bel nuovo ammalato. §. wieder zu sich kommen, riaversi; tornare, ritornare in sè. §. wieder in den vorigen Stand setzen, ritornare nello stato primiero; it. instaurare.

2) *Per* dagegen, zurück. §. ich will mein Geld wieder haben, voglio riavere il mio danaro. §. ich werde Ihnen dafür wieder gefällig sein, all'incontro un'altra volta io sarò compiacente verso di lei. §. Etwas wieder gut machen, compensare, riparare q. c., risarcire il danno, riparare l'ingiuria, far riparazione d' onore. §. Einen wieder grüßen, rendere il saluto ad uno.

NB. Da die Menge der mit diesem Nebenworte verbundenen Wörter im Deutschen zu groß ist, um alle anzuführen, so setze man an das Stammwort derjenigen, die man hier nicht findet, die Sylbe ri, oder übersetze es mit: di nuovo; da capo; un'altra volta. — All'infinito ascendendo le voci tedesche con questa preposizione avverbiale composte, si avverte di comporre quelle che a registro non trovansi, col ri, o di dar loro le espressioni avverbiali; di nuovo; da capo; un' altra volta.

**Wiederabdruck**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ristampa.

**Wiederabdrucken**, *v. a.* ristampare.

**Wiederabfall**, *m. gen.* **es**; *plur.* **fälle**, (vom Glauben) apostasia reiterata.

**Wiederabfallen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder abfallen) ricascare; staccarsi di nuovo. §. vom Glauben wiederabfallen, ricadere nell'eresia, cadere in recidiva.

**Wiederabfordern**, *v. a.* (besser: wieder abfordern) raddomandare.

**Wiederabgehen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder abgehen) staccarsi di nuovo.

It. andarsene, partirsi di nuovo, un'altra volta. § von einem Amte, einer Stelle wiederabgehen, abbandonare, deporre un impiego.

**Wiederabhandeln**, *v. a.* (besser: wieder abhandeln) ritrattare; riandare le cose trattate; tornar a trattare. §. Einem Etwas wiederabhandeln, ricomprare q. c. da uno.

**Wiederabhaspeln**, *v. a.* (besser: wieder abhaspeln) innaspare; it. innaspare di nuovo.

**Wiederabjagen**, *v. a.* (Einem den Raub) ritogliere, ricuperare la preda da uno.

**Wiederablaufen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder ablaufen) spandersi, effondersi di nuovo.

**Wiederabnahme**, *f. senza plur.* ritoglimento, nuovo scemamento, nuova diminuzione.

**Wiederabnehmen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder abnehmen) ritorre, ritogliere, riprendere.

2) *v. n.* scemare, andare scemando, decrescendo.

**Wiederabnehmung**, *f. plur. inusit.* ritoglimento; il ritogliere ciò ch' è tolto.

**Wiederabreisen**, *v. n.* (besser: wieder abreisen) partire, partirsi; it. partirsi di nuovo.

**Wiederabschreiben**, *v. a. irreg.* (besser: wieder abschreiben) copiare, ricopiare.

**Wiederabsteigen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder absteigen) smontare; smontare di nuovo.

**Wiederabtreten**, *v. a. irreg.* (besser: wieder abtreten) cedere; cedere di nuovo.

**Wiederabtretung**, *f. plur.* **en**, cessione; nuova cessione.

**Wiederabwickeln**, *v. a.* (besser: wieder abwickeln) sgomitolare.

**Wiederabwinden**, *v. a. irreg.* (besser: wieder abwinden) svolgere un'altra volta.

**Wiederackern**, *v. a.* riarare.

**Wiederanbauen**, *v. a.* (besser: wieder anbauen) coltivare, lavorare di nuovo.

It. V. wiederaufbauen.

**Wiederanbrennen**, *v. a irreg.* (besser: wieder anbrennen) raccendere; rappiccare il fuoco.

2) *v. n.* riaccendersi, riprender fuoco.

**Wiederanbringen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder anbringen) V. anbringen.

**Wiederändern**, *v. a.* (besser: wieder ändern) rimutare, ricambiare.

**Wiederanfallen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder anfallen) riassalire.

**Wiederanfang**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* ricominciamento, riprincipiamento, il ricominciare.

**Wiederanfangen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder anfangen) ricominciare, fare da capo.

It. *v. n.* farsi da capo, ricominciare.

**Wiederanfassen**, *v. a.* (besser: wieder anfassen) ritoccare, riafferrare, ripigliare.

**Wiederanfeuchten**, *v. a.* (besser: wieder anfeuchten) bagnare, inumidire di nuovo.

**Wiederangehen**, *v. n.* e *v. a. irreg.* (besser: wieder angehen) V. angehen.

**Wiederangewöhnen**, *v. a.* e *n. p.* (besser: wieder angewöhnen) V. angewöhnen.

**Wiederangreifen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder angreifen) ritoccare, riprendere; it riassalire.

**Wiederangriff**, *m gen.* **es**; *plur.* **e**, nuovo attacco.

**Wiederanheben**, *v. a. irreg.* V. wiederanfangen.

**Wiederanhören**, *v. a.* (besser: wieder anhören) riascoltare.

**Wiederanklagen**, *v. a.* (besser: wieder anklagen) raccusare.

**Wiederankleiden**, *v. a.* (besser: wieder ankleiden) rivestire, vestire un'altra volta.

**Wiederanlaufen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder anlaufen) rincalzare, molestare.

It (von Spiegeln, Scheiben) appannarsi di bel nuovo.

**Wiederanmachen**, *v. a.* (besser: wieder anmachen) V. anmachen.

**Wiederannähern**, *v. a.* (besser: wieder annähern) ravvicinare It. sich wiederannähern, ravvicinarsi.

**Wiederannäherung**, *f. plur.* **en**, nuovo avvicinamento.

**Wiederannahme**, *f. senza plur.* nuova accettazione, nuovo ricevimento.

**Wiederannehmen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder annehmen) riaccettare; accettare, ricevere di bel nuovo.

**Wiederannehmung**, *f. senza plur.* V. Wiederannahme.

**Wiederanrichten**, *v. a.* (besser: wieder anrichten) V. anrichten.

**Wiederanschwellen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder anschwellen) gonfiarsi, ingrossarsi di nuovo.

**Wiederanstecken**, *v. a.* (besser: wieder anstecken) attaccare, appiccare di nuovo.

It. V. anstecken.

**Wiederanstreichen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder anstreichen) dipingere, intonacare di nuovo.

**Wiederansuchen**, *v. n.* (besser: wieder ansuchen) ricercare, supplicare di nuovo; replicare le istanze.

**Wiederantwort**, *f. plur.* **en**, (Gegenantwort) replica.

**Wiederantworten**, *v. a.* (besser: wieder antworten, erwiedern) replicare; rispondere di nuovo.

**Wiederanwenden**, *v. a.* (besser: wieder anwenden) impiegare, adoperare, usare di nuovo.

**Wiederanziehen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder anziehen) vestire di nuovo, mettersi indosso.

It V. anziehen.

**Wiederanzünden**, *v. a.* (besser: wieder anzünden) raccendere, rallumare.

**Wiederaufbau**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* riedificamento, rialzamento.

**Wiederaufbauen**, *v. a.* (besser: wieder aufbauen) riedificare, rialzare, rifabbricare.

**Wiederaufblühen**, *v. n* (besser: wieder aufblühen) fiorire di bel nuovo, rifiorire; tornare in fiore, in istato.

**Wiederaufbrechen**, *v a.* e *n. irreg.* (besser: wieder aufbrechen) V. aufbrechen.

**Wiederaufbringen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder aufbringen) V. aufbringen.

**Wiederauferstehen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder auferstehen) risuscitare, risorgere, tornare, ritornare, in vita.

**Wiederauferwecken**, *v. a.* (besser: wieder auferwecken) ridestare; it. (vom Tode) risuscitare.

**Wiederauffärben**, *v. a.* (besser: wieder auffärben) ritingere.

**Wiederaufgehen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder aufgehen) V. aufgehen.

**Wiederaufgraben**, *v. a. irreg.* (besser: wieder aufgraben) riaprire scavando.

**Wiederaufhängen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder aufhängen) riappendere.

**Wiederaufheben**, *v. a. irreg.* (besser: wieder aufheben) rialzare, rilevare; raccorre, levare di nuovo.

It. V aufheben.

**Wiederaufhelfen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder aufhelfen) V. aufhelfen.

**Wiederaufkommen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder aufkommen) rialzarsi. §. (von Kranken) ristabilirsi, ricuperare la salute. §. (von Verarmten) rimettersi in buono stato, tornare a galla. §. (von Moden, Gebräuchen) rinascere, rivivere, tornare.

**Wiederaufleben**, *v. n.* (besser: wieder aufleben) rivivere, tornare in vita, a vivere; risorgere.

**Wiederauflegen**, *v. a.* (besser: wieder auflegen) applicare, appiccare, adattare di nuovo.

It. (ein Werk) ristampare; fare una nuova edizione.

**Wiederauflösen**, *v. a.* (besser: wieder auflösen) sciorre, sciogliere [di nuovo].

It. V. auflösen.

**Wiederaufmachen**, *v. a.* (besser: wieder aufmachen) riaprire.

It. V. aufmachen.

**Wiederaufmalen**, *v. a.* (besser: wieder aufmalen) rinfrescare i colori d'una pittura, restaurarla, farla ricomparire.

**Wiederaufmuntern**, *v. a.* (besser: wieder aufmuntern) ravvivare, ridestare, eccitare, incitare.

**Wiederaufnahme**, *f. senza plur.* raccoglimento, riaccettazione; it. ripresa.

**Wiederaufnehmen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder aufnehmen) riammettere §. Geld wiederaufnehmen, prendere di nuovo danari in prestito.

**Wiederaufputzen**, *v. a.* (besser: wieder aufputzen) racconciare, rimettere in acconcio; addobbare un'altra volta.

**Wiederaufreißen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder aufreißen) riaprire con impeto, con violenza.

**Wiederaufrichten**, *v. a.* (besser: wieder aufrichten) rialzare, raddirizzare, raddrizzare; ristabilire.

It. V. aufrichten.

**Wiederaufrichtung**, *f. senza plur.* rialzamento, raddrizzamento. §. (eines Gebäudes) ristabilimento, riedificazione.

**Wiederaufrühren**, *v. a.* (besser: wieder aufrühren) V. aufrühren.

**Wiederaufschlagen**, *v. a.* e *n. irreg.* (besser: wieder aufschlagen) V. aufschlagen.

**Wiederaufschwellen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder aufschwellen) rigonfiare, rigonfiarsi, ingrossarsi di bel nuovo.

**Wiederaufsehen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder aufsehen) rialzare gli occhi.

**Wiederaufsitzen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder aufsitzen) risalire a cavallo.

**Wiederaufstehen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder aufstehen) alzarsi, levarsi, rialzarsi. §. (vom Tode) risorgere, risuscitare.

**Wiederaufsteifen**, *v. a.* (besser: wieder aufsteifen) rassodare, rimontare [un cappello e simili].

**Wiederaufsuchen**, *v. a.* (besser: wiederaufsuchen) cercare, andar cercando, rinvergare di nuovo.

**Wiederaufthun**, *v. a. irreg.* (besser: wieder aufthun) riaprire.

**Wiederauftreiben**, *v. a. irreg.* (besser: wieder auftreiben) scovare di nuovo.

It. V. auftreiben.

**Wiederaufwärmen**, *v. a.* (besser: wieder aufwärmen) riscaldare [di nuovo vivande, ec.]

§. *Fig.* alte Geschichten wiederaufwärmen, ricantare, rinfrescare, raccontare di nuovo vecchie storiette.

**Wiederaufwecken**, *v. a.* V. wiedererwecken.

**Wiederaufwickeln**, *v. a.* (besser: wieder aufwickeln) sviluppare, svolgere di nuovo.

**Wiederaufzählen**, *v. n.* (besser: wieder aufzählen) ricontare, contare di nuovo [su la tavola].

**Wiederausbreiten**, *v. a.* (besser: wieder ausbreiten) ridistendere.

**Wiederausgraben**, *v. a. irreg.* (besser: wieder ausgraben) disotterrare [di nuovo].

**Wiederausleeren**, *v. a.* (besser wieder ausleeren) rivotare, vuotare [di nuovo].

**Wiederauslöschen**, *v. a.* (besser: wieder auslöschen) ricancellare, cancellare; estinguere, smorzare.

It V. auslöschen.

**Wiederausputzen**, *v. a.* (besser: wieder ausputzen) ripulire, rinettare, riforbire.

It. V. ausputzen.

**Wiederausschlagen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder ausschlagen) rifiutare, ricusare un' altra volta.

It. *v. n.* (von Bäumen) rimettere, ripullulare.

It V. ausschlagen.

**Wiederausspeien**, *v. a. irreg.* (besser: wieder ausspeien) risputare, rivomitare; recere.

**Wiederaustheilen**, *v. a.* (besser: wieder austheilen) distribuire di nuovo.

**Wiederauswerfen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder auswerfen) gittar fuori di nuovo, rigettare.

**Wiederbacken**, *v. a.* biscottare, ricuocere [il pane, ec.]

**Wiederbauen**, *v. a.* rifabbricare; rifare.

**Wiederbedenken**, *v. a. irreg.* ripensare, riconsiderare, riflettere di nuovo.

**Wiederbefestigen**, *v. a.* rifortificare.

**Wiederbefeuchten**, *v. a.* ribagnare, rinnaffiare.

**Wiederbefreien**, *v. n.* riliberare, liberare di nuovo.

**Wiederbefühlen**, *v. a.* tastare di nuovo, ritoccare.

**Wiederbegehren**, *v. a.* esigere di nuovo.

**Wiederbehauen**, *v. a.* ritagliare; digrossare di nuovo.

**Wiederbeichten**, *v. a.* riconfessarsi.

**Wiederbeißen**, *v. n. irreg.* rimordere; it. mordere pure.

**Wiederbekalken**, *v. a.* ricalcinare.

**Wiederbekielen**, *v. a.* (ein Clavier) rimpennare.

**Wiederbekleiden**, *v. a.* rivestire, vestire, rivestire, ricoprire di nuovo.

**Wiederbekommen**, *v. n. irreg.* riavere, ritoccare, ricuperare, riacquistare, ricoverare § die verlornen Kräfte wiederbekommen, ricuperare, riprendere, ripigliare, riavere le forze smarrite. § einen Entflohenen wiederbekommen, riacchiappare uno sfuggito. §. er hat das Fieber u. dgl. wiederbekommen, gli è tornata la febbre.

**Wiederbekommung**, *f. senza plur.* V. Wiedererlangung.

**Wiederbeleben**, *v. n.* ravvivare, far tornare in vita, dar nuova vita.
**Wiederbelohnen**, *v. a.* ricompensare, rimunerare.
**Wiederbelohnung**, *f. plur. inusit.* ricompensa, rimunerazione.
**Wiederbemächtigen**, *v. n. p.* (sich einer Sache) rimpadrouirsi, impadronirsi un' altra volta d' una cosa.
**Wiederbemerken**, *v. a.* riosservare, osservare, scorgere di nuovo.
**Wiederbereichern**, *v. a.* riarricchire.
**Wiederberitten**, *part.* rincavallato, rimontato, provveduto di altro cavallo. §. eine Schwadron wiederberitten (wieder beritten) machen, rimontare uno squadrone.
**Wiederberühren**, *v. a.* ritoccare; toccare di nuovo.
**Wiederbesäen**, *v. a.* riseminare.
It. (mit Korn) ringranare.
**Wiederbesänftigen**, *v. a.* riplacare, racchetare; calmare [di nuovo].
**Wiederbeschlagen**, *v. a. irreg.* (ein Pferd) riferrare, ferrare un' altra volta. §. ein Rad wiederbeschlagen, ricerchiare, armare di nuovo una ruota. §. einen Stock wiederbeschlagen, guarnire, munire di nuovo una canna.
**Wiederbeseelen**, *v. a.* rianimare, rendere l'anima, ravvivare.
**Wiederbesetzen**, *v. a.* (eine Stelle) rimpiazzare un impiego, dare ad uno una carica vacante. §. eine Stadt wiederbesetzen, guarnire una città d' un altro presidio. §. ein Land wiederbesetzen, occupare di nuovo un paese. §. (mit Bäumen) piantare di nuovo alberi. §. einen Teich wiederbesetzen, ripopolare una peschiera.
**Wiederbesetzung**, *f. plur. inusit.* (einer Stelle) il rimpiazzo [d' un impiego], il rimpiazzare [un impiego].
**Wiederbesinnen**, *v. n. p. irreg.* (sich) risovvenirsi, ridursi di nuovo a mente, riflettervi su di [bel] nuovo. §. (nach einer Ohnmacht) richiamare gli spiriti, riaversi, rinvenire, risentirsi.
**Wiederbestätigen**, *v. a.* riconfermare; ratificare di nuovo.
**Wiederbestätigung**, *f. plur. inusit.* riconfermazione: nuova ratificazione.
**Wiederbesuch**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Gegenbesuch) rendimento di visita; it. rivisita, nuova visita.
**Wiederbesuchen**, *v. a.* rivisitare, visitare di nuovo.
2) rendere la visita.
**Wiederbesuchung**, *f. plur. inusit.* rendimento di visita. It. rivista.
**Wiederbevölkern**, *v. a.* ripopolare.
**Wiederbevölkerung**, *f. senza plur.* il ripopolare.
**Wiederbezahlen**, *v. a.* pagare, restituire, rimborsare una somma.
§. *Fig.* (eine Beleidigung u. dgl.) rendere la pariglia, pagar della stessa moneta.
**Wiederbezahlung**, *f. plur.* en, rimborso, rimborsazione, restituzione.
**Wiederbeziehen**, *v. a. irreg.* (ein Haus, eine Wohnung) tornare ad occupare, riabitare una casa. §. eine Geige u. dgl. wiederbeziehen, rincordare un violino e simili.
**Wiederbieten**, *v. a. irreg.* offerire di bel nuovo, tornare ad offerire.
**Wiederbieten**, *n. gen.* s; *senza plur.* l' offerire di bel nuovo. §. Bieten und Wiederbieten macht den Kauf. coll' offerire e contrattare si forma il mercato.
**Wiederbilden**, *v. a.* riformare, dar nuova forma. §. sich wiederbilden, prendere nuova forma.
**Wiederbinden**, *v. a. irreg.* rilegare, legare di nuovo. §. ein Faß wiederbinden, raccerchiare una botte.
**Wiederbitten**, *v. a. irreg.* ripregare; replicare le preghiere.
2) Einen wiederbitten, (einladen) rinvitare alcuno.
**Wiederblasen**, *v. a. irreg.* risoffiare, soffiare di nuovo.
**Wiederblühen**, *v. n.* rifiorire.
**Wiederbrauchen**, *v. a.* (besser: wieder brauchen) impiegare, usare, adoperare di nuovo.
**Wiederbringen**, *v. a. irreg.* (das Verlorne) riportare la cosa smarrita.
§. bringst du das schon wieder? ich mag es nicht, me lo riporti? io non lo, non ne voglio.
It. V. bringen.

**Wiederbringer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (einer verlornen Sache) riportatore.
**Wiederbringerinn**, *f. plur.* en, riportatrice.
**Wiederbringlich**, *agg.* riparabile. §. die Zeit ist nicht wiederbringlich, (übl. unwiederbringlich) il tempo passato non torna più.
**Wiederbringung**, *f. plur. inusit.* (einer verlornen Sache) il riportare.
**Wiedercitiren**, *v. a.* citare di nuovo, un' altra volta.
**Wiedercitirung**, *f. plur. inusit.* nuova citazione.
**Wiederdarstellen**, *v. a.* rappresentare di nuovo.
**Wiederdemüthigen**, *v. a.* riumiliare.
**Wiederdenken**, *v. n. irreg.* ripensare, pensare di nuovo.
**Wiederdienen**, *v. n.* servire di nuovo, riservire. It. Einem wiederdienen, rendere un servizio per un altro, servire uno di ritorno.
**Wiederdisputiren**, *v. n.* ridisputare.
**Wiederdrehen**, *v. a.* torcere di nuovo, ritorcere.
**Wiederdruck**, *m. gen.* es; *senza plur.* ristampa.
**Wiederdrucken**, *v. a.* ristampare.
**Wiederdüngen**, *v. a.* riconcimare.
**Wiedereinbringen**, *v. a. irreg.* (den Verlust) riparare, compensare.
2) in die Masse wiedereinbringen, riportare in massa.
**Wiedereinbringung**, *f. plur. inusit.* (des Verlustes) riparazione, compenso.
**Wiedereinfuhr**, *f. plur. inusit.* nuova importazione [di merci].
**Wiedereinführen**, *v. a.* introdurre di nuovo.
**Wiedereinführung**, *f. plur. inusit.* nuova introduzione, nuovo introducimento.
**Wiedereingedenk**, *agg. e avv.* V. eingedenk.
**Wiedereingehen**, *v. n. irreg.* rientrare.
It. V. eingehen.
**Wiedereinhändigen**, *v. a.* riconsegnare, rimettere.
**Wiedereinkommen**, *v. n. irreg.* riconvenire, fare riconvenzione; it. supplicare di bel nuovo.
It V. einkommen.
**Wiedereinladen**, *v. a. irreg.* rinvitare.
**Wiedereinlassen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder einlassen) lasciare rientrare.
It. V. einlassen.
**Wiedereinlegen**, *v. a.* (die Waaren) tornare a sguarnire, a chiudere la bottega.
**Wiedereinlösen**, *v. a.* (das Pfand) riscuotere un pegno.
**Wiedereinlösung**, *f. plur.* en, riscossione di pegno.
**Wiedereinnehmen**, *v. a. irreg.* occupare di nuovo [un luogo]. §. (eine Arzenei) ripigliare, riprendere una medicina.
**Wiedereinrichten**, *v. a.* (besser: wieder einrichten) riordinare, rassettare, raccomodare, rimettere in ordine. §. (ein verrenktes Glied) rimettere un membro slogato.
**Wiedereinschiffen**, *v. a.* rimbarcare. §. sich wiedereinschiffen, rimbarcarsi.
**Wiedereinschiffung**, *f. plur. inusit.* il rimbarcare; il rimbarcarsi.
**Wiedereinschlafen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder einschlafen) raddormentarsi.
**Wiedereinschläfern**, *v. a.* raddormentare.
**Wiedereinschlagen**, *v. a. irreg.* riconficcare.
2) *v. n.* (vom Blitze) cader di nuovo.
**Wiedereinschließen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder einschließen) rinchiudere di nuovo.
It. V. einschließen.
**Wiedereinsetzen**, *v. a.* (Einen in den Besitz) rimettere, ristabilire uno nel possesso. §. in seine Rechte wiedereinsetzen, riabilitare. §. in ein Amt wiedereinsetzen, installare di nuovo uno in un impiego, in un ufficio.
**Wiedereinsetzung**, *f. plur. inusit.* (in den Besitz) ristabilimento nel possesso, reintegrazione. §. (ins Amt, in die Rechte) reabilitazione.
**Wiedereinstecken**, *v. a.* (besser: wieder einstecken) intascare di nuovo, rimettere nella tasca.
It. V. einstecken.
**Wiedereintauchen**, *v. a.* rituffare.
**Wiedereintreten**, *v. n. irreg.* rientrare.
**Wiedereintritt**, *m. gen.* es; *plur.* e, il rientrare.
**Wiedereinverleiben**, *v. a.* (besser: wieder einverleiben) rincorporare.
**Wiedereinweihen**, *v. a.* ribenedire, consacrare di bel nuovo.

**Wiedereinweihung**, *f. plur.* en, nuova benedizione, nuova consecrazione.
**Wiederempfangen**, *v. a. irreg.* ricevere di nuovo. It. (von Frauen) riconcepire.
**Wiederentschlafen**, *v. n. irreg.* raddormentarsi.
**Wiederentstehen**, *v. n. irreg.* rinascere, risorgere, tornare a essere.
**Wiederentstehung**, *f. plur. inusit.* rinascimento; riproduzione.
**Wiederentwischen**, *v. n.* (besser: wieder entwischen) riscappare, scappare un' altra volta.
**Wiederentzünden**, *v. a.* riaccendere, rinfiammare. §. sich wiederentzünden, riaccendersi.
**Wiedererbauen**, *v. a.* riedificare.
**Wiedererbauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riedificatore.
**Wiedererbauung**, *f. plur. inusit.* riedificazione.
**Wiedererbittern**, *v. a.* rinacerbire, esacerbare di nuovo.
**Wiedererfreuen**, *v. a.* rallegrare di nuovo; it. allegrare uno di ritorno, a vicenda.
**Wiederergreifen**, *v. a. irreg.* riprendere, ripigliare, afferrare di nuovo. §. die Feder wiederergreifen, dar di piglio un' altra volta alla penna.
**Wiedererholen**, *v. n. p.* (sich) riaversi, risentirsi, rinvenire, rifarsi, ristabilirsi. §. sich von einem Verluste wiedererholen, (wieder erholen) rinfrancarsi, rifarsi, ristorarsi d' una perdita.
**Wiedererinnern**, *v. a.* rammemorare, ricordare.
§. *v. n. p.* sich wiedererinnern, rammemorarsi, ricordarsi.
**Wiedererinnerung**, *f. plur. inusit.* rammemorazione, rimembranza.
**Wiedererkennen**, *v. a. irreg.* riconoscere, raffigurare.
**Wiedererkennung**, *f. plur. inusit.* riconoscimento.
**Wiedererkennungsscene**, *f. plur.* n, la scena del riconoscimento, della riconoscenza.
**Wiedererlangen**, *v. a.* riacquistare, ricuperare, ricoverare.
**Wiedererlangung**, *f. plur. inusit.* ricuperamento, ricoveramento.
**Wiedererlegen**, *v. a.* übl. wiedererstatten, V.
**Wiederermannen**, *v. a.* rincorare, rianimare, raffrancare. §. sich wiederermannen, rincorarsi, riaversi, ricuperare l'animo.
**Wiedererneuen**, **Wiedererneuern**, } *v. a.* rinnovare, rinnovellare.
**Wiedererneuerung**, *f. plur. inusit.* rinnovazione.
**Wiedererobern**, *v. a.* riconquistare. §. (eine Festung) riprendere.
**Wiedereroberung**, *f. plur. inusit.* riconquista.
**Wiedereröffnen**, *v. a* riaprire
**Wiedereröffnung**, *f. plur. inusit.* riaprimento, il riaprire.
**Wiedererquicken**, *v. a.* ricreare, riconfortare, rifocillare, refrigerare [di bel nuovo].
**Wiedererreichen**, *v. a.* ottenere, conseguire di nuovo. It. erreichen.
**Wiedererscheinen**, *v. n. irreg.* ricomparire, riapparire.
**Wiedererscheinung**, *f. plur. inusit.* il ricomparire.
**Wiederersetzen**, *v. a.* risarcire, riparare, ristorare.
**Wiederersetzung**, *f. plur. inusit.* risarcimento, riparazione, compenso.
**Wiedererstatten**, *v. a.* restituire, rimborsare.
**Wiedererstattung**, *f. plur. inusit.* restituzione, rimborso, rimborsazione.
**Wiedererstehen**, *v. a. irreg.* (in der Auction) ricomprare all' incanto.
2) *v. n.* risorgere; risuscitare; tornare in vita.
**Wiederertappen**, *v. a.* cogliere un' altra volta; riacchiappare.
**Wiedererwachen**, *v. n.* risvegliarsi, ridestarsi. It. (vom Tode) risorgere, risuscitare, tornare in vita.
**Wiedererwägen**, *v. a.* ripesare; considerare, ponderare di nuovo.
**Wiedererwärmen**, *v. a.* riscaldare di nuovo; rendere il calore.
**Wiedererwärmung**, *f. plur. inusit.* nuovo riscaldamento.
**Wiedererwecken**, *v. a.* risvegliare, ridestare. §. (vom Tode) risuscitare; richiamare a vita.
§. *Fig.* die Liebe u. dgl. wiedererwecken, ridestare l' amore e simili.
**Wiedererweckung**, *f. plur inusit.* (vom Tode) ri-

suscitamento, il richiamare in vita. §. (der Liebe) nuovo eccitamento.

**Wiedererzählen**, *v. a.* raccontare di nuovo, rinarrare.

**Wiedererzürnen**, *v. a.* muovere di nuovo a ira, provocare di bel nuovo a sdegno. §. sich wiedererzürnen, incollerirsi di nuovo, riadirarsi.

**Wiederfallen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder fallen) ricadere, ricascare; cadere di nuovo.

**Wiederfangen**, *v. a. irreg.* riprendere; acchiappare di nuovo.

**Wiederfärben**, *v. a.* ritingere; tingere di nuovo.

**Wiederfärbung**, *f. plur. inusit.* il ritingere; nuova tintura.

**Wiederfeiern**, *v. a.* celebrare di nuovo.

**Wiederfinden**, *v. a. irreg.* (das Verlorne) ritrovare, rinvenire la cosa smarrita.

**Wiederfliegen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder fliegen) rivolare.

**Wiederfordern**, *v. a.* (zurückfordern) richiedere, raddomandare, ridomandare.

**Wiederforderung**, *f. plur.* en, il richiedere, il raddomandare [cosa che sia stata sua].

**Wiederfressen**, *v. a. irreg.* rimangiare; ripascere, ruffolare di nuovo.

2) das Ausgespiene wiederfressen, ritornare al vomito.

**Wiederfreuen**, *v. n. p.* (besser: sich wieder freuen) riallegrarsi.

**Wiederfrisiren**, *v. a.* (die Haare) rassettare, racconciare, rifare i capelli.

**Wiederfüllen**, *v. a.* (besser: wieder füllen) riempiere; empire di nuovo.

**Wiederfürchten**, *v. a.* (besser: wieder fürchten) ritemere, temere, temersi di nuovo.

**Wiedergabe**, *f. plur. inusit.* (Zurückgabe) rendimento, restituzione.

**Wiedergebären**, *v. a. irreg.* rigenerare, regenerare, riprodurre.

**Wiedergeben**, *v. a. irreg.* rendere, restituire. § (auf ein Stück Geld) dare il resto.

2) *Per* wiedergeben, ridare; dare di nuovo.

**Wiedergebung**, *f. plur. inusit.* V. Wiedergabe.

**Wiedergeburt**, *f. plur. inusit.* rigenerazione.

**Wiedergefallen**, *v. n. irreg.* ripiacere.

**Wiedergehen**, *v. n. irreg.* ricamminare; andare di nuovo.

**Wiedergenesen**, *v. n. irreg.* ristabilirsi, riguarire, ricuperare la salute.

**Wiedergenesend**, *part. att.* convalescente, riconvalescente.

**Wiedergenesung**, *f. senza plur.* convalescenza, riconvalescenza.

**Wiedergenießen**, *v. a. irreg.* rigodere.

**Wiedergewinn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rivincita.

**Wiedergewinnen**, *v. a. irreg.* riguadagnare; rivincere; riacquistare.

**Wiedergründen**, *v. a.* rifondare.

**Wiedergrünen**, *v. n.* (besser: wieder grünen) rinverdire, rinverzire.

**Wiedergruß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rendimento del saluto.

**Wiedergrüßen**, *v. a.* rendere il saluto, risalutare.

**Wiedergrüßung**, *f. plur. inusit.* risalutazione.

**Wiederhaben**, *v. a. irreg.* (zurückhaben) riavere.

**Wiederhall**, *m. gen.* es; *plur.* e, risonanza, rimbombo, eco; voce ripercossa. §. hier ist ein schöner Wiederhall, qui c' è un bell'eco, un risuonante eco.

**Wiederhallen**, *v. n.* risonare, rimbombare, echeggiare.

**Wiederhallend**, *part. att.* risonante, rimbombante, echeggiante.

**Wiederheben**, *v. a. irreg.* (wieder heben) rialzare; alzare, levare, sollevare di nuovo.

2) einen Graben wiederheben, rimettere un fosso.

**Wiederheilen**, *v. a.* (wieder heilen) riguarire, risanare.

**Wiederheischen**, *v. a.* esigere di nuovo, raddomandare

**Wiederherabbringen**, *v. a. irreg.* (wieder herabbringen) riportare, arrecare di nuovo d'alto in basso.

**Wiederherabfallen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder herabfallen) ricadere d'alto in basso.

**Wiederherablassen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder herablassen) calare di nuovo.

**Wiederherabsteigen**, *v. n. irreg.* (besser: wieder herabsteigen) scendere, smontare [di nuovo].

**Wiederherausgeben**, *v. a. irreg.* (besser: wieder herausgeben) rendere, restituire; metter fuori.

It. V. herausgeben.

**Wiederherstellen**, *v. a.* ristabilire, riparare, ristorare, riporre in buono stato; reintegrare.

**Wiederhersteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ristoratore, riparatore.

**Wiederherstellung**, *f. plur. inusit.* ristabilimento, riparazione, restaurazione, rifacimento. §. (der Gesundheit) ristabilimento, guarimento.

**Wiederhervorbringen**, *v. a. irreg.* riprodurre, rigenerare.

**Wiederhervorbringung**, *f. plur. inusit.* riproduzione, regenerazione.

**Wiederhervorwachsen**, *v. n. irreg.* ricrescere; spuntare di nuovo.

**Wiederheirathen**, *v. n.* (besser: wieder heirathen) passare a seconde nozze; rimaritarsi; ammogliarsi di nuovo.

**Wiederhineinschlagen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder hineinschlagen) riconficcare, rificcare; cacciare di nuovo dentro, ricacciare.

It. V. hineinschlagen.

**Wiederholen**, *v. a.* andare a prendere, a riprendere.

**Wiederholen**, *v. a.* ripetere, replicare; reiterare. §. er wiederholt das Nähmliche zehnmal, egli dice e ripete, torna a dire cento volte la stessa cosa. §. Etwas bis zum Ekel wiederholen, ripetere q. c. fino alla nausea, ad esserne ristucco.

§. Einen Befehl, ein Verbot wiederholen, reiterare un ordine, una proibizione. §. eine Lection wiederholen, ripetere, tornare a dir di nuovo la lezione. §. sich wiederholen, ripetersi. §. dieser Schriftsteller wiederholt sich oft, quest'autore si ripete spesso, ad ogni istante torna a dire quel ch'ha già detto.

**Wiederholer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ripetitore.

**Wiederholt**, *part.* ripetuto, replicato; reiterato. §. auf wiederholtes Bitten, dopo replicati prieghi.

**Wiederholung**, *f. plur.* en, il riprendere; l'andare a prendere.

**Wiederholung**, *f. plur.* en, repetizione, replicazione, replica, reiterazione, ripercussione.

**Wiederhören**, *v. a.* riudire, sentire di nuovo, un'altra volta.

**Wiederkauen**, } *v. a.* rimasticare. It. (von Thie-
**Wiederkäuen**, } ren) ruminare, rugumare.

**Wiederkauend**, } *part. att.* rimasticante. §. wie-
**Wiederkäuend**, } derkäuende Thiere, animali, bestie rugumanti.

**Wiederkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, ricompera, ricompra.

**Wiederkaufen**, *v. a.* ricomperare, ricomprare.

**Wiederkäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ricompratore.

**Wiederkäuferinn**, *f. plur.* en, ricompratrice.

**Wiederkäuflich**, *agg.* che può ricomperarsi; redimibile.

**Wiederkaufung**, *f. plur. inusit.* V. Wiederkauf.

**Wiederkauung**, *f. plur.* il rimasticare. It. (von Thieren) ruminazione, rugumazione.

**Wiederkehr**, *f. plur.* en, (Rückkehr) ritorno, ritornata.

**Wiederkehren**, *v. n.* (zurückkehren) tornare, ritornare, tornare in dietro.

**Wiederkeimen**, *v. n.* rigermogliare.

**Wiederkennen**, *v. a. irreg.* riconoscere, raffigurare.

**Wiederklage**, *f. plur.* n, (Gegenklage) riconvenzione.

**Wiederklagen**, *v. a.* riconvenire.

**Wiederkleiden**, *v. a.* rivestire; vestire tutto di nuovo.

**Widerklopfen**, *v. a.* ripicchiare.

**Widerknüpfen**, *v. a.* rannodare.

**Wiederkochen**, *v. a.* ricuocere.

**Wiederkommen**, *v. a. irreg.* rivenire, tornare, ritornare; venire un'altra volta.

It. V. zurückkommen.

**Wiederkosten**, *v. a.* rassaggiare.

**Wiederkrämpeln**, *v. a.* ricardare, ricarminare.

**Wiederkratzen**, *v. a.* rigrattare.

**Wiederkriegen**, *v. a.* riavere, ricuperare; ricoverare, riacquistare. §. das Verlorne wiederkriegen, ricuperare la cosa perduta. §. einen Entflohenen wiederkriegen, riacchiappare uno ch'è scappato, fuggito. §. man soll mich nicht wiederkriegen, io non ci sarò più colto; io non mi vi esporrò più. §. er hat das Fieber wiedergekriegt, gli è ritornata la febbre.

**Wiederkrönen**, *v. a.* ricoronare.

**Wiederkunft**, *f. senza plur.* ritorno §. glückliche Wiederkunft, il bentornato; felice ritorno.

**Wiederküssen**, *v. a.* ribaciare.

**Wiederladen**, *v. a. irreg.* ricaricare.

**Wiederladung**, *f. plur. inusit.* il ricaricare.

**Wiederlaufen**, *v. n. irreg.* ricorrere; correre di nuovo.

**Wiederleben**, *v. n.* rivivere; tornare in vita.

**Wiederlebend**, *part. att.* tornato in vita, risuscitato.

**Wiederlebung**, *f. senza plur.* ritorno in vita.

**Wiederlegen**, *v. a.* rimettere, riporre.

**Wiederleiden**, *v. n. irreg.* ripatire, patire di nuovo.

**Wiederleimen**, *v. a.* rincollare; rappiccare con colla.

**Wiederlernen**, *v. a.* rimparare, rapprendere.

**Wiederlesen**, *v. a. irreg.* rileggere.

**Wiederlieben**, *v. a.* riamare; corrispondere all'amore.

**Wiederliebend**, *part. att.* riamante.

**Wiederlohnen**, *v. a.* ricompensare, rimunerare.

**Wiederlösen**, *v. a.* V. wiedereinlösen.

**Wiederlösung**, *f. senza plur.* V. Wiedereinlösung.

**Wiedermachen**, *v. a.* rifare, far di nuovo; rinnovare.

**Wiedermahlen**, *v. a. irreg.* rimacinare, macinare di nuovo.

**Wiedermalen**, *v. a.* dipingere di bel nuovo.

**Wiedermahnen**, *v. a.* sollecitare, intimare uno di nuovo al pagamento.

**Wiedermäßigen**, *v. a.* ritemperare, rimoderare, moderare di nuovo.

**Wiedermästen**, *v. a.* fare ingrassare; ingrassare di nuovo.

**Wiedermauern**, *v. a.* rimurare.

**Wiedermengen**, *v. a.* rimescolare; mischiare di nuovo.

**Wiedermessen**, *v. a. irreg.* rimisurare.

**Wiedermiethen**, *v. a.* (eine Wohnung) raffittare, appigionare di nuovo. §. Gesinde wiedermiethen, riprendere al servizio la servitù.

**Widermischen**, *v. a.* mischiare di nuovo.

**Widermurren**, *v. n.* rimormorare.

**Wiedernahen**, *v. n.* ravvicinarsi, rappressarsi.

**Wiedernähen**, *v. a.* ricucire.

**Wiedernähern**, *v. a.* (besser: wieder nähern) ravvicinare, rappressare.

**Wiedernehmen**, *v. a. irreg.* riprendere, ripigliare. §. das Wort wiedernehmen, riprendere la parola; rispondere.

**Wiedernehmung**, *f. plur. inusit.* il riprendere, il ripigliare; ripigliamento.

**Wiederniedersetzen**, *v. a.* rimettere, riporre; it. porre di nuovo a sedere. §. sich wiederniedersetzen, riporsi, rimettersi a sedere.

**Wiederöffnen**, *v. a.* riaprire.

**Wiederöffnung**, *f. plur. inusit.* riapritura, il riaprire.

**Wiederordiniren**, *v. a.* ordinare di nuovo, conferire di nuovo gli ordini sacri.

**Wiederordinirung**, *f. senza plur.* nuova ordinazione.

**Wiederordnen**, *v. a.* riordinare, rassettare, rimettere in ordine, in sesto.

**Wiederpacht**, *f. plur.* en, nuovo appalto.

**Wiederpachten**, *v. a.* prendere nuovamente ad appalto, ad affitto; rinnovare l' appalto, affittare di nuovo.

**Wiederpflanzen**, *v. a.* ripiantare.

**Wiederpflügen**, *v. a.* riarare; dare un'altra aratura.

**Wiederpropfen**, *v. a.* rinnestare.

**Widerpoliren**, *v. a.* ripulire.

**Wiederprotestiren**, *v. n.* riprotestare.

**Wiederprügeln**, *v. a.* ribastonare.

**Wiederputzen**, *v. a.* ripulire; lustrare di nuovo. It. riadornare.

**Wiederrache**, *f. senza plur.* la pariglia; ricatto; contraccambio [del male fattomi].

**Wiederrächen**, *v. a.* rivendicare. §. sich wiederrächen, rivendicarsi, ricattarsi, rendere la pariglia.

**Wiederregnen**, *v. n. imp.* (besser: wieder regnen) ripiovere; tornare a piovere.

**Wiederreiben**, *v. a. irreg.* rifregare, ristropicciare, fregare di nuovo.

**Wiederreichen**, *v. a.* riporgere.
**Wiederreinigen**, *v. a.* ripurgare.
**Wiederreiten**, *v. a. irreg.* ricavalcare.
**Wiedersäen**, *v. a.* riseminare, seminare di nuovo.
**Widersagen**, *v. a.* ridire §. sie sagt Alles wieder, ella riporta tutte le chiacchiere, ridice tutto.
**Wiedersagung**, *f. senza plur.* ridicimento, il ridire.
**Wiedersalben**, *v. a.* riungere.
**Wiedersammeln**, *v. a.* (besser: wieder sammeln) radunare, raccorre; raunare di nuovo.
It. V. sammeln.
**Wiedersäubern**, *v. a.* (besser: wieder säubern) rinettare; mondare, nettare di nuovo.
**Wiederschaffen**, *v. a.* (das Verlorne) riprocurare, ritrovare, far riavere.
**Wiederschäften**, *v. a.* übl. aufschäften, anschäften, V.
**Wiederschall**, *m. gen.* es; *plur.* schälle, risonanza, rimbombo.
**Widerschallen**, *v. n.* risonare, ribombare.
**Wiederschallend**, *part. att.* risonante, rimbombante.
**Wiederschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, riflesso, riflessione; riverbero.
**Wiederscheinen**, *v. n. irreg.* rapparire, lucere, rilucere di nuovo; it. riflettere la luce.
**Wiederschelten**, *v. a. irreg.* sgridare, oltraggiare di nuovo. It. rendere vituperj per vituperj.
**Wiederschenken**, *v. a.* (Einem Etwas) donare, regalare di nuovo. It. contraccambiare un dono.
**Wiederschicken**, *v. a.* rimandare, rinviare.
**Wiederschickung**, *f. senza plur.* il rimandare.
**Wiederschießen**, *v. n. irreg.* tirare, sparare di nuovo. It. sparare contra, sopra chi sparò il primo.
**Wiederschiffen**, *v. n.* rinavigare.
**Wiederschimpfen**, *v. n.* e *a.* ingiuriare di nuovo: it. rendere ingiurie con altrettali.
**Wiederschlagen**, *v. a. irreg.* ribattere, battere uno di nuovo. It. rendere botte per percosse.
**Wiederschließen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder schließen) richiudere, riserrare.
It. V. schließen.
**Wiederschmähen**, *v. a.* vituperare, svillaneggiare di nuovo; it. rendere vituperj per vituperj.
**Wiederschmeicheln**, *v. a.* adulare, lusingare di nuovo. It. contraccambiare le adulazioni.
**Wiederschreiben**, *v. a. irreg.* riscrivere, tornare a scrivere; rispondere alla lettera.
**Wiederschwängern**, *v. a.* ringravidare.
**Widerschwären**, *v. n.* rimpostemire.
**Widerschwitzen**, *v. n.* risudare; sudare di nuovo.
**Wiederschwören**, *v. n. irreg.* giurare di nuovo.
**Wiedersegnen**, *v. a.* ribenedire.
**Wiedersehen**, *v. a. irreg.* rivedere.
**Wiedersehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il rivedere. §. auf Wiedersehen, a rivederci, a rivederla.
**Widersenden**, *v. a. irreg.* (zurücksenden) rimandare, rinviare.
**Wiedersetzen**, *v. a.* (besser: wieder setzen) rimettere, riporre, ricollocare.
It. V. setzen.
**Wiedersieben**, *v. a.* ristacciare.
**Wiedersieden**, *v. a. irreg.* ribollire; it. far ribollire, dare un'altra bollitura.
**Wiedersingen**, *v. a. irreg.* ricantare, cantare un'altra volta.
**Wiederspeien**, *v. a. irreg.* rivomitare, vomitare di nuovo.
**Wiederspielen**, *v. a.* rigiuocare, giuocare di nuovo.
**Wiederspitzen**, *v. a.* rappuntare, rifar la punta.
**Wiedersprechen**, *v. n. irreg.* discorrere, parlare di [bel] nuovo.
**Wiederspringen**, *v. n. irreg.* risaltare, saltare di nuovo.
**Wiedersprossen**, *v. n.* rigermogliare.
**Wiederstärken**, *v. n.* (besser: wieder stärken) riconfortare, rinforzare, rinvigorire.
It. V. stärken.
**Wiederstechen**, *v. a. irreg.* ripungere. It. (Kupferplatten) V. aufstechen.
**Wiederstellen**, *v. a.* (besser: wieder stellen) V. stellen.
**Wiederstillen**, *v. a.* riplacare, rabbonacciare, fare tornare in calma.
**Wiederstoßen**, *v. a. irreg.* riurtare; urtare, spingere di nuovo.
It. V. stoßen.
**Wiederstrahlen**, *v. n.* radiare di nuovo.
**Wiederstudiren**, *v. a.* ristudiare; studiare di nuovo.
**Wiedersuchen**, *v. a.* (das Verlorne) cercare, andar ricercando la cosa smarrita.
**Wiedersündigen**, *v. n.* ripeccare; ricadere nel peccato
**Wiedertanzen**, *v. n.* riballare, ballare un' altra volta.
**Wiedertauchen**, *v. a.* rituffare; tuffare, immergere di nuovo.
**Wiedertaufe**, *f. plur.* n, ribattezzamento.
**Wiedertaufen**, *v. a.* ribattezzare.
**Wiedertäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ribattezzante.
It. *T. Stor.* anabattista.
**Wiedertaufung**, *f. senza plur.* V. Wiedertaufe.
**Wiedertheilen**, *v. a.* ridividere.
**Wiederthon**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Widerthon.
**Wiederthun** *v. a. irreg.* fare di nuovo, tornare, ritornare a fare. §. ich will es nie wiederthun, non lo farò mai più; mai più lo tornerò a fare.
**Wiedertönen**, *v. n.* risonare, ritronare, rimbombare.
**Wiedertragen**, *v. a. irreg.* riportare; portare di nuovo.
**Wiedertrinken**, *v. a. irreg.* ribere, bere di nuovo.
**Wiedertrüben**, *v. a.* riturbare; intorbidare di nuovo.
**Wiedertünchen**, *v. a.* rintonacare.
**Wiederüben**, *v. a.* esercitare di nuovo. §. sich wiederüben, esercitarsi di nuovo.
**Wiederum**, *avv.* di nuovo, di bel nuovo, da capo, nuovamente, un' altra volta.
2) in cambio, in contraccambio, reciprocamente.
**Wiederumarmen**, *v. a.* rabbracciare.
**Wiederumgraben**, *v. a.* rivangare.
**Wiederumkehren**, *v. n.* ritornare, tornare indietro.
**Wiederumwerfen**, *v. a. irreg.* risottomettere.
**Wiederverändern**, *v. a.* rimutare; mutare, cambiare un' altra volta.
**Wiederverbessern**, *v. a.* ricorreggere.
**Wiederverbinden**, *v. a. irreg.* riobbligare. It. rendere l'obbligo.
**Wiedervereinen**, } *v. a.* riunire, rincongiungere.
**Wiedervereinigen**, }
**Wiedervereinigung**, *f. plur. inusit.* nuova riunione.
**Wiedervergehen**, *v. n. irreg.* passare, cessare.
It. V. vergehen.
**Wiedervergelten**, *v. a. irreg.* rimeritare, guiderdonare, ricompensare, ricambiare, contraccambiare; rendere la pariglia.
**Wiedervergeltung**, *f. plur.* en, ricambio, contraccambio; ricompensa; la pariglia. §. die Strafe, das Recht der Wiedervergeltung, legge del taglione, il contrappasso.
**Wiedervergeltungsrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* diritto di rappresaglia; legge del taglione. §. das Wiedervergeltungsrecht brauchen, valersi del diritto di rappresaglia, rendere la pariglia, far bandiera di ricatto.
**Wiedervergessen**, *v. a. irreg.* scordare, dimenticare di nuovo.
**Wiedervergleichen**, *v. a. irreg.* comparare, confrontare di nuovo. §. (von Personen) rappaciare, rappacificare.
**Wiedervergolden**, *v. a.* dorare di nuovo.
**Wiedervergraben**, *v. a. irreg.* risotterrare.
**Wiederverhetzen**, *v. n.* aizzare di nuovo; far nascere, mettere nuove discordie.
**Wiederverheirathen**, *v. a.* rimaritare. §. sich wiederverheirathen, rimaritarsi, passare a seconde nozze.
**Wiederverheirathung**, *f. plur.* en, il passare a seconde nozze.
**Wiederverkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, seconda vendita, il rivendere.
**Wiederverkaufen**, *v. a.* rivendere.
**Wiederverkäufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rivenditore, rivendugliolo
**Wiederverkäuferinn**, *f. plur.* en, rivenditrice, rivendugliola.
**Wiederverkäuflich**, *agg.* rivendibile.
**Wiederverkaufung**, *f. senza plur.* il rivendere.
**Wiederverlieren**, *v. a. irreg.* riperdere.
**Wiedervermehren**, *v. a.* raccrescere, riaccrescere, ringrossare, aumentare di nuovo.
**Wiedervermiethen**, *v. a.* raffittare; appigionare di nuovo.
2) sottaffittare.
**Wiedervermiether**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sottaffittatore.
**Wiedervermiethung**, *f. plur.* en, nuovo affitto, appigionamento.
2) sottaffittamento.
**Wiederverordnen**, *v. a.* ordinare, comandare di nuovo.
**Wiederverpachten**, *v. a.* dar di nuovo ad appalto.
2) sottaffittare.
**Wiederverpachter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* sottaffittatore.
**Wiederverpachtung**, *f. plur.* en, nuovo appalto.
2) sottaffittamento.
**Wiederversammeln**, *v. a.* rassembrare; assembrare, raunare di nuovo.
**Wiederversammlung**, *f. plur.* en, riadunamento; it. nuova adunanza.
**Wiederverschönern**, *v. a.* riabbellire.
**Wiederverschulden**, *v. a.* indebitare di nuovo, caricar di nuovi debiti. §. sich wiederverschulden, indebitarsi di bel nuovo, contrarre nuovi debiti.
§. *Fam.* contraccambiare, rendere. §. ich weiß nicht womit ich es wiederverschulden soll, non so come contraccambiare le sue grazie.
**Wiederversehen**, *v. a. irreg.* (besser: wieder versehen) riprovvedere, rifornire.
It. V. versehen.
**Wiederversichern**, *v. a.* riassicurare.
**Wiederversiegeln**, *v. a.* risuggellare.
**Wiederversöhnen**, *v. a.* riconciliare, rappacificare.
**Wiederversöhnung**, *f. plur.* en, riconciliazione, rappacificamento.
**Wiederversorgen**, *v. a.* (mit Etwas) riprovvedere. §. (mit einem Dienst) procurare un altro impiego; collocare nuovamente.
**Wiederversprechen**, *v. a. irreg.* ripromettere.
**Wiederversprechung**, *f. plur.* en, ripromissione.
**Wiederverstopfen**, *v. a.* riturare.
**Wiederverstopfung**, *f. plur.* en, il riturare; nuovo rituramento.
**Wiederversuch**, *m. gen.* es; *plur* e, prova, cimento reiterato, replicato.
**Wiederversuchen**, *v. a.* ritentare; provare un'altra volta.
**Wiederverthun**, *v. a. irreg.* rispendere.
**Wiederverurtheilen**, *v. a.* ricondannare.
**Wiederverwachsen**, *v. n. irreg.* (von tiefen Narben) rimpolpare.
**Wiedervorbeigehen**, *v. n. irreg.* ripassare.
**Wiederwachsen**, *v. n. irreg.* ricrescere, crescere di nuovo; rimettere, tornare.
**Wiederwaffnen**, *v. a.* riarmare. §. sich wiederwaffnen, riarmarsi.
**Wiederwägen**, *v. a.* ripesare, pesare di nuovo.
**Wiederwaschen**, *v. a. irreg.* rilavare; lavare un'altra volta.
**Wiederweben**, *v. a. irreg.* ritessere; tessere di nuovo.
**Wiederwechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ricambio, cambio sopra cambio.
**Wiederwerden**, *v. n. irreg.* (besser: wieder werden) ritornare, ridursi nell'essere primiero; diventare come [s'era] prima.
**Wiederzahlen**, *v. a.* (zurückzahlen) rimborsare.
**Wiederzählen**, *v. a.* ricontare; contare, noverare di nuovo.
**Wiederzahlung**, *f. plur.* en, (Zurückzahlung) rimborso, rimborsamento.
**Wiederzeichnen**, *v. a.* segnare, contrassegnare un'altra volta, di bel nuovo.
**Wiege**, *f. plur.* n, culla, cuna; it. zana. §. von der Wiege an, fin dalla culla, dalle fasce; fin dall'infanzia. §. noch in der Wiege liegen, esser tuttavia un bambino, un fanciullo.
§. *Fig.* das ist mir nicht bei der Wiege gesungen worden, o questa sì, che non me l' aspettava! chi me l'avesse detto!
§. *Fig.* einen Aufruhr in der Wiege ersticken, sopprimere una rivolta in sul nascere, soffocarla in erba. §. dort liegen die Künste noch in der Wiege, le arti son quivi tuttavia nel [loro] nascimento.
§. Griechenland war die Wiege der Künste, in Grecia si fu ove le arti nacquero, furono allevate.
2) *Per* Wiegemesser, V.
**Wiegemesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* col-

tellaccio da cucina [da due manichi, col taglio inarcato].

**Wiegen**, *v. a.* (ein Kind) cullare, ninnare, dimenar la culla. §. ein Kind in den Schlaf wiegen, addormentare un bambino cullandolo; ninnarlo. §. ein Kind auf den Armen, Knien wiegen, cullare un bambino in braccio, su le ginocchia. §. sich wiegen, cullarsi.

§. das Schiff wiegt sich auf den Wellen, la barca, il vascello si va cullando in su le onde. §. der Vogel wiegt sich in der Luft, l'uccello si libra in sulle ali.

§. *Fig.* sich in, mit süßen Hoffnungen wiegen, dondolarsela in care, in dolci speranze.

§. *Fig.* in einer Wissenschaft, Kunst gewiegt sein, essere ben versato, profondo in una scienza, arte.

§. *Fam.* in allen Ränken und Kniffen gewiegt sein, essere bagnato e cimato.

2) Fleisch, Kräuter (mit dem Wiegmesser) wiegen, sminuzzare carne, erbaggi [col coltellaccio].

**Wiegen**, *v. a.* (wägen) pesare.

2) *v. n. irreg.* pesare; avere un certo peso. §. wie viel wiegt dies? quanto pesa?

**Wiegenangebinde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* regalo [fatto a un bambino] del giorno di battesimo.

**Wiegenband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, fascia della culla.

**Wiegenbogen**, *m. gen.* s; *plur.* **bögen**, arcuccio.

**Wiegenfeier**, *f. plur.* **n**, } festa del gior-
**Wiegenfest**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, } no natalizio, di nascita.

**Wiegenlied**, *n. gen.* es; *plur.* **er**, } la ninna nan-
**Wiegenliedchen**, *n. gen.* s; *plur.* } na; ninnerel-
*sim. al sing. dim.* } la. §. ein Wiegenliedchen singen, cantare la ninna nanna.

**Wiegenpferd**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, cavalletto [di legno da dondolare i fanciulli].

**Wieger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Wäger) pesatore.

**Wiegerinn**, *f. plur.* **en**, colei che culla i bambini.

**Wiegerschale**, *f. plur.* **n**, V. Wagschale.

**Wiegewage**, *f. plur.* **n**, V. Wage.

**Wiegewehe**, *f. plur.* **n**, V. Wannenweihe.

**Wieherer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nitritore; cavallo che annitrisce sovente.

**Wiehern**, *v. n.* nitrire, annitrire.

**Wiehernd**, *part. att.* nitrente, che nitrisce.

§. *Per simil.* ein wieherndes Gelächter, sghignazzata, scroscio di risa, risa sgangherate.

**Wiek**, *f. plur.* **en**, V. Bai.

**Wieke**, *f. plur.* **n**, *T. de'Chir.* stuello.

**Wiele**, *f. plur.* **n**, *T. di Mar.* V. Scheuertau.

**Wienach?** *avv.* (aus welchem Grunde) per che motivo, per che ragione?

**Wiepe**, *f. plur.* **n**, (Hagebutte) ballerino, grattaculo.

**Wies**, *imperf. indic.* V. weisen.

**Wiesbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, (Heubaum) l'albero [posto su d'un carro di fieno per tenerlo].

**Wieschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pratello, pratellino.

**Wiese**, *imperf. sogg.* V. weisen.

**Wiese**, *f. plur.* **n**, prato. §. das Grüne der Wiesen, la verdura de'prati.

**Wiesel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mustella; donnola.

§. das große Wiesel, l'ermellino.

**Wieselbeere**, *f. plur.* **n**, visciola.

**Wieseleichhorn**, *n. gen.* es; *plur.* **hörner**, *T. de'Nat.* scojattolo palmista.

**Wiesen**, *imperf. indic. e sogg.* V. weisen.

**Wiesenbach**, *m. gen.* es; *plur.* **bäche**, ruscello che scorre in un prato.

**Wiesenblümchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* fiorellino pratense, di prato.

**Wiesenblume**, *f. plur.* **n**, fior pratense, di prato.

**Wiesendiestel**, *f. plur.* **n**, cardo pratense.

**Wiesenerz**, *n. gen.* es; *plur.* **e**, minerale di ferro ne'luoghi paludosi.

**Wiesenflachs**, *n. gen.* es; *senza plur.* lino purgativo.

**Wiesenflittergras**, *n. gen.* es; *senza plur.* erbetta tremola.

**Wiesenflur**, *f. plur.* **en**, prateria; prati.

**Wiesengeld**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Pfennigkraut) nummularia.

**Wiesenglocke**, *f. plur.* **n**, campanula pratense.

**Wiesengras**, *n. gen.* es; *plur.* **gräser**, erba di prato.

**Wiesengrund**, *m. gen.* es; *plur.* **gründe**, pollino; prateria in una valle.

**Wiesenhafer**, *m. gen.* s; *senza plur.* lippa; avena salvatica.

**Wiesenhopfen**, *m. gen.* s; *senza plur.* luppolo salvatico.

**Wiesenklee**, *n. gen.* s; *senza plur.* trifoglio pratense, di prato.

**Wiesenknopf**, *m. gen.* es; *plur.* **knöpfe**, sanguisorba.

**Wiesenkohl**, *m. gen.* es; *senza plur.* cardosanto.

**Wiesenkresse**, *f. senza plur.* crescione di prato.

**Wiesenkümmel**, *m. gen.* s; *senza plur.* comino pratense.

**Wiesenlattig**, *m. gen.* es; *senza plur.* dente di lione.

**Wiesenläufer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Wachtelkönig) re delle quaglie.

**Wiesenlerche**, *f. plur.* **n**, pretagnola, tragnola; spipola, spipoletta, pispola.

**Wiesenmangold**, *m. gen.* es; *senza plur.* trifoglio acquatico.

**Wiesenmohn**, *m. gen.* es; *senza plur.* papavero salvatico.

**Wiesennelke**, *f. plur.* **n**, garofoletto di prato.

**Wiesenpacht**, *f. plur.* **en**, appalto di prato.

**Wiesenpachter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* appaltatore di prato.

**Wiesenpflanze**, *f. plur.* **n**, pianta pratense.

**Wiesenplan**, *m. gen.* es; *plur.* **pläne**, prateria; prati.

**Wiesenquelle**, *f. plur.* **n**, acquitrino; sorgente di prato.

**Wiesenraute**, *f. plur. inusit.* pigamo; verdemarco.

**Wiesenrebhuhn**, *n. gen.* es; *plur.* **hühner**, francolino.

**Wiesenrispe**, *f. plur.* **n**, pannocchia di prato.

**Wiesensalbei**, *f. senza plur.* chiarello.

**Wiesenschwalbe**, *f. plur.* **n**, giarola.

**Wiesenschwamm**, *m. gen.* es; *plur.* **schwämme**, [fungo] pratajuolo.

**Wiesenschwertel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giglio giallo.

**Wiesenschwingel**, *m. gen.* s; *senza plur.* festuca pratense.

**Wiesenstein**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, pietra ferrigna [che trovasi in luoghi paludosi].

**Wiesenthal**, *n. gen.* es; *plur.* **thäler**, pollino; prateria in una valle.

**Wiesenwanze**, *f. plur.* **n**, cimice pratajuola.

**Wiesenwasser**, *n. gen.* s; *senza plur.* acquitrino.

**Wiesenwinde**, *f. plur.* **n**, vilucchio di prato.

**Wiesenwolle**, *f. plur. inusit.* linaria.

**Wiesenzehnte**, *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, decima del fieno.

**Wiesenzeitlose**, *f. plur.* **n**, colchico autunnale.

**Wiesenzins**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, censo, livello di prato.

**Wiesest**, } *imperf. indic. e sogg.* V. weisen.
**Wieset**, }

**Wiesenwachs**, *m. gen.* es; *senza plur.* praterie. §. dies Gut hat vielen und schönen Wiesenwachs, questo podere ha molte e belle praterie.

**Wieviel?** *avv.* quanto?

**Wievielste**, *agg.* il quanto? §. der wievielste in der Reihe, Ordnung? il quanto, che numero ha nella serie, nell'ordine? §. den wievielsten haben wir heute? a quanti siamo? quanti ne abbiamo del mese?

**Wieweit?** *avv.* fin dove? a che termine?

**Wiewohl**, *conj.* (obgleich) benchè, sebbene.

**Wild**, *agg.* salvatico, selvaggio, silvestre. §. wilde Pflanzen, piante salvatiche, spontanee. §. ein wilder Wald, foresta sterpigna, piena di sterpi. §. eine wilde Gegend, luogo salvatico, incolto, deserto. §. wilde Thiere, animali salvatici. It. die wilden Thiere, le bestie, gli animali feroci. §. eine wilde Ente, Gans, anitra, oca salvatica. §. wildes Geflügel, uccellame salvatico. §. wilde Völker, popoli salvaggi; it. barbari. §. wilde Fische, pesci di fiume, di lago. §. die wilde Fischerei, pesca ne'fiumi, ne'laghi. §. wildes Wasser, acqua di fiume, di lago, acqua non condotta. §. ein wildes Bad, bagno minerale, terme. §. ein wilder Boden, terreno incolto, sodo.

§. *T. de'Min.* wildes Gestein, roccia sterile. §. wilde Lauge, lisciva cruda.

§. *T. de'Chir.* wildes Fleisch, carne morta, cattiva.

2) *Fig.* salvatico, feroce, fiero; rozzo; it. sfrenato. §. ein wilder Mensch, un salvaticonaccio; un barbaro; uomo intrattabile, rozzo, brutale, salvatico. §. ein wildes Leben führen, menar una vita dissoluta, sfrenata, licenziosa. §. wildes Vergnügen, piacere sfrenato, brutale. §. ein wildes Geschrei, grida orribili, feroci, confuse. §. wilde Begierden, Leidenschaften, voglie, passioni sfrenate, impetuose, licenziose. §. ein wilder Blick, uno sguardo feroce, fiero. §. eine wilde Miene, aria feroce, stravolta, aspetto fiero, truce, stizzito.

3) ein wilder Knabe, ragazzo vivo, impetuoso, focoso. §. die wilde Jugend, la gioventù ardente, impetuosa; it. la sfrenata gioventù. §. ein wildes Pferd, un cavallo sfrenato, impetuoso. §. seid nicht so wild, ihr Kinder! ragazzi, non siate così scatenati! sfrenati!

4) *Fam. Per* zornig, stizzato, arrabbiato, adirato. §. wild werden, dar nelle furie, entrare in collera. §. er ist wild auf mich, oh, è in furia contro di me. §. mache ihn nicht wild, non lo far andare in furia, non lo mettere in collera, in rabbia.

**Wild**, *avv.* salvaticamente, spontaneamente. §. diese Pflanze wächst hier wild, questa pianta alligna qui senza essere coltivata, qui è salvatica.

2) ferocemente; sozzamente; it. sfrenatamente. §. wild aussehen, aver un aspetto truce, stizzato, aver l'aria feroce, stravolta.

**Wild**, *n. gen.* es; *senza plur. coll. T. de'Cacc.* salvaggiume, salvaggina; it. *Poet.* fiere. §. edles Wild, gran salvaggiume. §. rothes Wild, cervi, daini, capriuoli. §. schwarzes Wild, cinghiali. §. das hohe Wild, cervi e cinghiali. §. das kleine Wild, lepri, volpi, ec. §. vier Stück wild, un pezzo, un quarto di selvaggina. §. ein Wild auftreiben, schießen, scovare, uccidere una fiera.

**Wildacker**, *m. gen.* s; *plur.* **äcker**, campo per pascolare la salvaggina.

**Wildbad**, *m. gen.* es; *plur.* **bäder**, bagno d'acque minerali; terme.

**Wildbahn**, *f. plur.* **en**, viottolo in un bosco.

2) caccia bandita.

**Wildbann**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, la caccia bandita. §. den Wildbann haben, aver una caccia bandita, la privativa di cacciare in una tenuta.

**Wildbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, *T. dei Bosc.* pino.

**Wildbraten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* salvaggina; salvaggiume arrosto.

**Wildbret**, *n. gen.* es; *senza plur.* (Wild) fiera, capo di salvaggiume. It. salvaggiume, salvaggina.

2) *Per* geschossenes Wild, salvaggiume, cacciagione, venagione. §. rothes Wildbret, venagione di cervo, daino, capriuolo. §. schwarzes Wildbret, venagione di cinghiale.

§. *T. de' Cacc.* das kleine Wildbret, i testicoli del cervo.

**Wildbrethändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante, rivendugliolo di salvaggina.

**Wildbretpastete**, *f. plur.* **n**, torta ripiena di cacciagione.

**Wilddeube**, *f. plur.* **n**, V. Wilddiebstahl.

**Wilddieb**, *m. gen.* es; *plur.* **e**, cacciatore che caccia di furto.

**Wilddieberei**, *f. plur.* **en**, } caccia
**Wilddiebstahl**, *m. gen.* es; *plur.* **stähle**, } furtiva.

**Wilde**, *m. e f. gen.* **n**; *plur.* **n**, selvaggio, selvaggia.

**Wildenzen**, *v. n.* sapere, putire di salvatico, tanfare.

**Wilderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wilddieb.

**Wildern**, *v. n.* übl. verwildern, V.

2) cacciare di furto.

3) *Per* wildenzen, V.

**Wildfahre**, *f. plur.* **n**, } V. Wildbahn.
**Wildfahrt**, *f. plur.* **en**, }

**Wildfang**, *m. gen.* es; *plur.* **fänge**, *Fam.* caccia; presa di selvaggiume.

2) cavallo salvatico; it. cavallo indomito.

It. *T. de' Falc.* falcone preso vecchio, addomesticato.

3) (ehemals) bastardo vagabondo; it. straniero.

4) *Fam.* giovane scapestrato, sfrenato, indomito.

**Wildfangsrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* dritto di un principe sui beni d'uno straniero, morto nel suo stato.

**Wildfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne di salvaggina; venagione.

**Wildforst**, *m. gen.* es; *plur.* förste *op.* en, caccia bandita, foresta popolata di selvaggina.

**Wildfraß**, *m. gen.* es; *senza plur.* danno cagionato dalle fiere.

**Wildfremd**, *agg.* affatto, del tutto straniero.

**Wildfuhre**, *f. plur.* n, V. Wildbahn.

**Wildgans**, *f. plur.* gänse, oca salvatica.

**Wildgarbe**, *f. plur. inusit. T. de' Bot.* filipendula.

**Wildgarn**, *n. gen.* es; *plur* e, reti, paretelle.

**Wildgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, parco.

**Wildgefälle**, *n. plur.* rendite di caccia.

**Wildgeruch**, *m. gen.* es; *senza plur.* odor, puzzo di salvatico.

**Wildgeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapor di salvatico.

**Wildgraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Raugraf.

**Wildgrube**, *f. plur.* n, trabocchetto, trabocchello [fossa, buca da acchiappare il salvatico].

**Wildhafer**, *m. gen.* s; *senza plur.* avena salvatica.

**Wildhaut**, *f. plur.* häute, pelle di selvaggina.

**Wildheit**, *f. senza. plur.* salvatichezza, l'essere incolto, rozzezza.

It. *Fig.* salvatichezza, ferocità, ferocia, fierezza, efferatezza. §. (eines Knaben) vivacità, brio; sfrenatezza.

**Wildkatze**, *f. plur.* n, gatto salvatico.

**Wildleder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pelle di selvaggiume; dante.

**Wildledern**, *agg.* di dante, di pelle di selvaggiume.

**Wildling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Giard.* piantone.

**Wildmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capocaccia.

**Wildmeisterei**, *f. plur.* en, dignità di capocaccia. It. la casa del capocaccia.

**Wildnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Wildgarn.

**Wildniß**, *f. plur.* sse, luogo salvatico, incolto; deserto.

§. *Fig.* dieser Garten ist eine wahre Wildniß, questo giardino è proprio una boscaglia di sterpi

**Wildpret**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Wildbret.

**Wildrecht**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Cacc.* den Hunden das Wildrecht geben, dar la regaglia a'bracchi.

**Wildreich**, *agg.* abbondante, che abbonda di selvaggiume.

**Wildruf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* grido del selvaggiume.

2) richiamo, fischio.

**Wildschaden**, *m. gen.* s; *plur.* schäden, danno cagionato dalle fiere.

**Wildschur**, *f. plur.* en, pelliccia di lupo, d'orso e simili.

**Wildschütze**, *m. gen.* n; *plur.* n, archibugiere.

2) *Per* Wilddieb, cacciatore che caccia di furto.

**Wildschwein**, *n. gen.* es; *plur.* e, cinghiale, cignale.

**Wildschweinskopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, testa cinghialina, di cinghiale.

**Wildshaut**, *f. plur.* häute, pelle di bestia salvatica.

**Wildspur**, *f. plur.* en, traccia delle fiere, del selvaggiume.

**Wildstand**, *m. gen.* es; *plur.* stände, covo del selvaggiume.

2) quantità di salvatico. §. einen großen Wildstand haben, aver i suoi boschi pieni, popolati di salvatico, di selvaggiume.

**Wildtasche**, *f. plur.* n, giberna, carniera.

**Wildthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, bestia salvatica; fiera.

**Wilhelm**, *Nome prop. gen.* s; *plur.* e, Guglielmo. It. *T. de' Bot.* der wohlriechende Wilhelm, vilucchio odorato.

**Will**, *pres. indic.* di wollen, V.

**Wille**, *m. gen.* ns; *plur.* n, volontà; il volere; la voglia. §. der freie Wille, beneplacito, libera volontà, libero arbitrio. §. Einem seinen freien Willen lassen, lasciar chicchessia fare a sua voglia, lasciarlo fare a suo talento, quel che vuole. §. ein Jeder hat seinen freien Willen, ognuno ha il suo libero arbitrio, volere, la sua propria volontà. §. Etwas aus freiem Willen thun, far q. c. di suo beneplacito. §. der bloße Wille thut's nicht, la pura volontà, il mero volere non fa nulla, non giova a niente. §. ein schwacher Wille, velleità; volere inefficace. §. ein fester Wille, fermo, saldo volere.

2) Begehr, Verlangen, Absicht, volontà, volere; voglia; intenzione, mira. §. ist das Ihr Wille? tale è la vostra volontà? tale è il voler vostro? §. es war mein Wille, es zu thun, si era mia intenzione di farlo. §. nach meinem Willen, secondo il voler mio, la mia intenzione. §. mit meinem Willen soll das nie geschehen, non darò mai il mio consenso a ciò. §. sie that es ohne seinen Willen, ella lo fece [a] suo mal grado.

§. der Wille Gottes, la volontà, il volere di Dio, i decreti dell'Altissimo. §. auf seinem Willen bestehen, persistere nel suo volere, incocciare, incaparbirsi. §. er will seinen Willen haben, vuole quel che vuole, vuole assolutamente, il suo volere. §. man muß ihm seinen Willen lassen, bisogna lasciargli il suo volere; convien lasciarlo fare a suo talento. §. Sie sollen darin Ihren Willen haben, sarà padrone di fare quel che vuole; può fare quel che le aggrada, a modo suo. §. man muß den Kindern nicht allen Willen lassen, thun, non bisogna darla sempre vinta ai, acconsentire alle voglie de' fanciulli, lasciarli fare quel che vogliono. §. man muß dem Pferde nicht den Willen lassen, non conviene lasciar fare il cavallo a suo modo, bisogna tenerlo a freno.

§. den Kindern den Willen brechen, scocciare, scaponire i fanciulli, cavar loro la caparbiaggine. §. Willens sein Etwas zu thun, aver volonta, il disegno, l'intenzione, intendere di fare q. c. §. ich war Willens, es zu kaufen, aveva l'intenzione, era intenzionato di comprarlo. §. Einem zu Willen sein, fare l'altrui volontà, fare a modo altrui, fare, andare, stare a posta di alcuno. §. sie ist Jedermann zu Willen, ella è disposta, pronta ad acconsentire alle voglie altrui. §. ein Frauenzimmer zu seinem Willen haben, bringen, godere i favori d'una donna, indurla ad acconsentire le proprie voglie. §. mit dem guten Willen fürlieb nehmen, contentarsi della buona volontà. §. was soll ich Ihnen geben? was Ihr guter Wille ist, quanto le devo dare? quel che vuole, quanto le pare e piace. §. er ist voll guten Willens, è pieno di buona volontà, di buon volere. §. mit Willen, a [bella] posta, a [bello] studio, apposta. §. ich habe es nicht mit Willen gethan, non l'ho fatto apposta. §. es ist wider, gegen meinen Willen geschehen, è accaduto contro la mia volontà, senza ch'io lo volessi, a mio contraggenio.

§. *Prov.* V. Himmelreich.

3) der letzte Wille, l'ultima volontà, il testamento.

**Willen**, *prep.* [*che regge il genitivo*] per amore, per rispetto, in grazia, a cagione; per; per via. §. ich thue es (um) seines Bruders willen, lo faccio per amore, per rispetto, in grazia di suo fratello. §. um Gottes willen, per l'amor di Dio. §. des eigenen Besten willen, pel proprio bene. §. Lebens und Sterbens willen, in, per caso di morte. §. seiner Nachlässigkeit willen, a cagione, per via della sua negligenza.

**Willenlos**, *agg.* senza volere, che non ha proprio volere.

**Willenlosigkeit**, *f. senza plur.* il non aver volere, l'esser privo di volontà, di volere.

**Willensbestimmung**, *f. senza plur. T. Filos.* volizione.

**Willenserklärung**, *f. plur.* en, *T. Giur.* atto dichiaratorio.

**Willensfreiheit**, *f. senza plur.* il libero arbitrio; it. la libera volontà.

**Willenskraft**, *f. senza plur.* la facoltà di volere.

**Willensmeinung**, *f. plur.* en, *T. di Cancell.* volontà, volere, intenzione.

**Willentlich**, *avv.* (mit Willen) apposta, a bella posta, a bello studio.

**Willfahren**, *v. n.* (Einem in Etwas) far la voglia altrui; compiacerlo; arrendersi, piegare all'altrui volere, condiscendere; acconsentire. §. einem Begehren, Gesuche willfahren, condiscendere alla dimanda, supplica altrui.

**Willfährig**, *agg.* condescendente, compiacente; che si lascia andare; trattabile, agevole. §. ein willfähriges Frauenzimmer, una donna compiacente.

**Willfährig**, *avv.* condescendentemente, con condescendenza.

**Willfährigkeit**, *f. plur.* en, condiscendenza, compiacenza, trattabilità; facilità a far l'altrui voglia.

**Willfahrung**, *f. senza plur.* condescendimento, acconsentimento.

**Willig**, *agg.* volonteroso, che opera di buona voglia; docile, agevole. §. williges Gesinde, famigli, servi volonterosi. §. ein williges Pferd, cavallo manso, ammansato.

**Willig**, *avv.* volonterosamente, di buona voglia, di buon grado; di volontà.

**Willigen**, *v. n.* (in Etwas) consentire, acconsentire a q. c.; accordarla. §. in ein Verlangen willigen, condiscendere, acconsentire ad una richiesta, secondarla.

**Willigkeit**, *f. senza plur.* l'essere volonteroso; buona voglia; compiacenza.

**Williglich**, *avv.* di buona voglia, di buon grado.

**Willigung**, *f. senza plur.* consentimento, consenso, assenso.

**Willkommen**, *agg.* e *avv.* benvenuto, ben visto, ben gradito; grato, piacevole. §. willkommen sein, essere ben visto, ben gradito, benvenuto. §. willkommen sei! seien Sie willkommen! benvenuto! la ben venuta! ben tornato! siate il ben venuto! la ben venuta! §. seid willkommen! ben venuti! ben tornati; siate i ben venuti! i ben tornati! §. willkommen, liebe Schwester! ben venuta, sorella cara! §. ein willkommener Gast, un ospite ch'è il benvenuto, [in casa] ben veduto. § Einen willkommen heißen, dare ad uno il ben venuto, congratularsi con lui del felice arrivo, ritorno; fargli buona accoglienza. §. er ist überall willkommen, egli è ben visto da tutti; egli è come il matto ne' tarocchi; è sempre ben accetto, gradito. §. eine willkommene Nachricht, una aggradevole nuova, un avviso ben gradito.

**Willkommen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Bewillkommung, Aufnahme) il benvenuto; accoglienza. §. ein freudiger Willkommen, buona, lieta accoglienza, il benvenuto. §. ein frostiger, kalter Willkommen, fredda accoglienza.

§. *Fam.* Eins zum Willkommen trinken, bere alla salute dell', fare un brindisi all'ospite novellamente giunto. §. Einem den Willkommen geben, dare ad uno il benvenuto, fargli buona accoglienza.

2) dare il benvenuto [ad un carcerato, contandogli un carico di legnate]. §. (im Zuchthause) il benvenuto [con la frusta].

3) *Per* Paßglas, bellicone, bicchierone.

**Willkühr**, *f. senza plur.* spontaneo volere; arbitrio; beneplacito. §. ich überlasse es seiner Willkühr, lascio questo in suo arbitrio, in quanto a questo faccia pure quel che gli aggrada. §. nach Willkühr verfahren, handeln, operare a suo proprio arbitrio; come più gli piace.

**Willkührlich**, *agg.* spontaneo. §. eine willkührliche Bewegung, moto spontaneo.

2) arbitrio. §. ein willkührliches Verfahren, operato, procedere arbitrario. §. eine willkührliche Strafe, pena arbitraria. §. eine willkührliche Gewalt, potere arbitrario, illimitato.

**Willkührlich**, *avv.* spontaneamente. It. arbitrariamente, ad arbitrio, a proprio senno, a beneplacito. §. willkührlich verfahren, procedere arbitrariamente, ec.

**Willkührlichkeit**, *f. plur.* en, (der Bewegung) spontaneità. §. (des Verfahrens) arbitrio.

**Willst**, *pres. indic.* di wollen, V.

**Wimmeln**, *v. n.* formicare, formicolare, brulicare. §. dieser Käse wimmelt von Maden, in questo cacio vi formicano, formicolano le marmegge. §. die Straßen wimmeln von Menschen, es wimmelt von Menschen in den Straßen, le strade formicolano di gente; per le strade v'è un brulicame di popolo, di gente.

§. *Fig.* dieses Werk wimmelt von Fehlern, questa opera formicola d'errori, è piena di spropositi.

**Wimmeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* formicolio, brulichio, brulicame.

**Wimmelnd**, *part. att.* formicolato, gremito.

**Wimmer**, *f. plur.* n, (im Holze, Stein) nodo.

**Wimmerig**, *agg.* wimmeriges Holz, Gestein, legno nodoso, pietra nodosa.

**Wimmern**, *v. n.* guajolare, gagnolare; piagnucolare. §. die Verwundeten wimmerten, i feriti mandavano gemiti.

**Wimmern**, *n. gen.* s; *senza plur.* piagnisteo; gagnolio, gagnolamento.

**Wimpel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*, **Wimpel**, *f. plur.* n, fiamma, banderuola.

**Wimpelscheide**, *f.* guaina della fiamma, della banderuola.

**Wimpelstange**, *f. plur.* n, } asta di
**Wimpelstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, } fiamma, di banderuola. It. bastone, traversa di banderuola.

**Wimper**, *f. plur.* n, ciglio. §. die Wimpern, le ciglia.

**Wimperartig**, *agg. T. de'Bot.* cigliato, ciliato.

**Wimpern**, *v. n.* battere gli occhi, ammiccare.

It. *T. de' Bot.* ein gewimperter Kelch u. dgl. calice cigliato.

**Wind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento. §. ein starker, heftiger, ungestümer, sanfter, schwacher Wind, vento gagliardo, violento, impetuoso, dolce, leggiero. §. es geht, weht ein starker Wind, fa, tira un vento gagliardo. §. der Wind erhebt sich, il vento si leva. §. der Wind hat sich gelegt, il vento si è calmato. §. der Wind hat sich gedreht, il vento si è volto, ha mutato. §. guter, günstiger, ungünstiger Wind, buon vento, vento favorevole, sfavorevole, contrario. §. mit vollem Winde segeln, navigare col vento in poppa, avere il vento in fil di ruota. §. mit halbem Winde segeln, avere il vento largo. §. mit widrigem Winde segeln, andare contro il vento. §. den Wind entgegen haben, aver il vento in prora, in faccia. §. mit dem Winde segeln, prueggiare. §. nach dem Winde segeln, andare, navigare secondo il vento. §. auf guten Wind warten, aspettare il vento favorevole, prospero. §. unter dem Winde sein, essere, stare sotto vento; stallare, sostenersi. §. vor dem Winde sein, avere sopravvento, essere, stare sopravvento. §. an den Wind steuern, andare all' orza, andare di burina. §. vor dem Winde wenden, andare in fil di vento. §. die Segel nach dem Winde richten, spiegare le vele al vento. §. sich nach jedem Winde richten, volgersi ad ogni vento. §. über den Wind kommen, guadagnare il soppravento. §. den Wind, die Höhe des Windes gewinnen, guadagnare il vento. §. Wind machen, (mit dem Fächer u. dgl.) far vento, sventolare. §. sich Wind machen, farsi vento, sventolarsi.

It. *Fig.* Wind machen, millantare, spaccar alla grande, lanciar campanili, burbanzare, vendere vesciche, dar pastocchie; dir bugie. §. das ist nichts als Wind, sono ciance, pastocchie, fandonie, panzane. §. in den Wind reden, gettare le parole al vento. §. Etwas in den Wind schlagen, non far verun conto di q. c., gettarsela dietro alle spalle. §. in den Wind bauen, far castelli all'aria.

§. den Mantel nach dem Winde hängen, V. Mantel. §. Wind von Etwas haben, bekommen, aver sentore di checchessia.

§. *T de'Cacc.* der Hund hat Wind, il bracco è sulle fatte.

§. *Per* Eitelkeit, unnütze Pracht, vanità, fumo.

2) Winde, venti, ventosità, flati. §. einen Wind (streichen) lassen, lasciare un vento, una vescica.

**Windball**, *m. gen.* es; *plur.* bälle, pallone, ripieno d'aria.

**Windbeschreibung**, *f. plur.* en, anemografia.

**Windbeutel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* pantergo; nome sparvierato, bubbolone, millantatore, spaccone.

2) (Backwerk) frittella.

**Windbeutelei** *f. plur.* en, *Fam.* spaccata, millanteria, burbanza.

**Windbeuteln**, *v. n. Fam.* millantare, spaccare, burbanzare.

**Windblase**, *f. plur.* n, vescica, bolla piena di vento.

**Windblattern**, *plur.* V. Windpocken.

**Windblume**, *f. plur.* n, *T. de'Bot.* anemone.

**Windbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. dei Bosc.* schianto d'alberi [cagionato dal vento]. It. rami, ec. schiantati dal vento.

2) *T. de'Chir.* pneumatocele, ernia ventosa.

**Windbrüchig**, *agg. T. de'Bosc.* windbrüchiges Holz, legno schiantato dal vento.

**Windbüchse**, *f. plur.* n, archibugio a vento.

**Windchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* venticello, ventolino.

**Winddarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, *T. d'Anat.* colon.

**Winddorn**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Med.* spina ventosa.

**Winddürr**, *agg.* seccato all'aria.

**Winde**, *f. plur.* n, (zu Garn, Seide) guindolo, arcolajo.

2) (zu Lasten) argano. §. (zu Wagen) verricello, martinetto.

3) *T. di Mar.* stoppa.

**Winde**, *f. plur.* n, vilucchio, convolvolo. §. die große weiße Winde, vilucchio maggiore. §. die kleine Winde, vilucchio [campestre]. §. die dreifarbige Winde, convolvolo tricolore. §. die kriechende Winde, convolvolo repente. §. die syrische Winde, scamonea.

**Windebaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero dell'argano.

**Windegang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, (Irrgang) labirinti.

**Windei**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo vano.

**Windeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Fenstereisen) stanghetta.

**Windel**, *f. plur.* n, fascia; pannilini da bambino. §. ein Kind in den Windeln, bambino in fasce.

**Windelband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, nastro, striscia da legare le fasce.

**Windelkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, bambino in fasce.

**Windellappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* imbraga.

**Windeln**, *v. a.* (ein Kind) fasciare, avvolgere nelle fasce [un bambino].

**Windelschnur**, *f. plur.* schnüre, V. Windelband.

**Windeltreppe**, *f. plur.* n, V. Wendeltreppe.

**Windeltuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, fascia; imbraga, pannolino.

**Windelweich**, *agg. Fam.* Einen windelweich schlagen, bastonare uno di santa ragione, conciarlo pel di delle feste.

**Windemuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* trocleario.

**Winden**, *v. a. irreg.* torcere, storcere, scontorcere, travolgere; ripiegare in sè stesso. §. die (nasse) Wäsche winden, torcere la biancheria. §. die Hände winden, V. Ringen.

§. Einem Etwas aus den Händen winden, cavare, strappare q. c. di mano ad uno. §. Kränze, Blumen zu Kränzen winden, fare, intrecciare ghirlande di fiori. §. seine Haut, um welches sich der Lorbeer windet, il suo capo cinto di allori, il quale vien cinto dagli allori. §. sich winden, torcersi, storcersi, contorcersi, scontorcersi, avvolgersi, convolgersi.

§. sich vor Schmerzen winden, torcersi [come un verme] dal dolore. §. der Wurm windet sich, il verme s'aronciglia, s'aggroviglia, si raggricchia. §. der Epheu windet sich um die Bäume, l'edera va aggavignandosi su per gli alberi, s'attortiglia, si avvolge intorno agli alberi. §. die Schlange windet sich um seinen Arm, la serpe gli s'attorciglia al braccio.

§. ein Bach windet sich durch das Thal, il ruscello va serpeggiando per la valle. §. der Weg windet sich durch den Wald, il cammino va serpeggiando pel bosco.

§. *Fig.* Einem ein Geheimniß, ein Geständniß aus dem Herzen winden, cavare, svellere, strappare un segreto, una confessione di bocca ad uno. §. er mochte sich winden, wie er wollte, er mußte es endlich gestehen, per quanto si girasse e rigirasse, dovè nulla di meno confessarlo

2) Garn winden, dipanare il filato. §. Seide u. dgl. auf ein Knaul winden, aggomitolare seta e simili.

3) (mit einer Winde) ghindare, alzare coll' argano. §. Lasten in die Höhe winden, alzare, tirare in alto, tirar su pesi coll' argano. §. Waarenballen aus dem Schiffe winden, ghindare balle di mercanzie dal bastimento. §. den Anker in die Höhe winden, issare, ghindare l'áncora. §. einen (umgefallenen) Wagen in die Höhe winden, alzare un carro col martinetto, col verricello.

**Windenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* facitore di verricelli, di carrucole.

**Winder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Cacc.* il naso di cervo.

**Windeseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, fune da alzar pesi.

**Windetau**, *n. gen.* es; *plur.* e, canape dell'argano.

**Windey**, *n. gen.* es; *plur.* er, uovo vano.

**Windfächer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ventola; rosta

**Windfackel**, *f. plur.* n, torcia a vento,

**Windfahne**, *f. plur.* n, banderuola [di campanile, ec.]. It. (auf Schiffen) mostravento.

**Windfall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, alberi abbattuti dal vento.

**Windfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, pigliavento, ventiera. §. (im Blasebalge) animella.

§. *T. de'Min.* ventilatore, spiraglio.

§. *Per* Windbeutel, V.

**Windgalle**, *f. plur.* n, V. Wettergalle.

**Windgeschwulst**, *f. plur.* schwülste, *T. de'Med.* pneumatosi.

**Windglöckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vilucchio campestre.

**Windgott**, *m. gen.* es; *plur.* götter, *T. Mitol.* dio dei venti; Eolo.

**Windhafer**, *m. gen.* s; *senza plur.* avena salvatica.

**Windhalm**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* pennacchino.

**Windhauch**, *m. gen.* es; *plur.* e, alito; lieve soffio di vento.

**Windhaufen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maragnuola di fieno.

**Windhose**, *f. plur.* n, V. Wasserhose.

**Windhund**, *m. gen.* es; *plur.* e, levriero, veltro.

**Windhündchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cagnolin levriere.

**Windhündinn**, *f. plur.* en, levriera, veltra.

**Windig**, *agg.* ventoso; it. esposto al vento. §. eine windige Jahreszeit, una stagione ventosa, in cui i venti infuriano. §. es ist windig, sehr windiges Wetter, è un tempo ventoso, tira vento, fa un gran vento. §. ein windiger Ort, un spazzavento.

§. *Fig.* ein windiger Mensch, Patron, bubbolone, gracchione, spaccone; uomo leggiero, volubile. §. ein windiges Unternehmen, impresa in aria, aerea, fallace. §. es sieht windig mit ihm aus, egli si trova in una situazione scabrosa, in un bell'imbroglio; sta li li per rovinarsi. §. es sieht windig damit aus, la cosa è molto in dubbio, si regge in su'trampoli.

2) *Per* gewunden, torto, storto, tortuoso. §. windige Bäume, alberi tortuosi, colle fibre tortuose. §. ein windiges Bret, asse, tavola storta.

**Windig**, *m. gen.* es; *plur.* e, vilucchio, convolvolo.

**Windinstrument**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumento da fiato.

**Windkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Feuerspritzen) cannello.

**Windklappe**, *f. plur.* n, animella.

**Windkolik**, *f. plur.* en, cerica ventosa.

**Windkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* anemone.

**Windkugel**, *f. plur.* n, (Dampfkugel) palla ventosa, eolipila.

**Windlade**, *f. plur.* n, (in Orgel) secreta a vento, portavento. somiere.

**Windlähne**, *f. plur.* n, V. Lawine.

**Windlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er, torcia a vento.

**Windloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, spiraglio, sfiatatojo.

**Windmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Windbeutel.

**Windmacherei**, *f. plur.* en, V. Windbeutelei.

**Windmaschine**, *f. plur.* n, V. Wettermaschine.

**Windmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fis.* anemômetro.

**Windmühle**, *f. plur.* n, mulino a vento.

**Windmühlenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, stegolo.

**Windmühlenflügel**, *m. gen.* s; *plur. sing. al sing.* ala di mulino a vento.

**Windmüller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mulinaro [d'un mulino a vento].

**Windöfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* piccola stufa.

**Windofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornello [a riverbero, a vento].

It. *T. de' Chim.* anemio.

**Windpfropf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d' Artigl.* turaccio.

**Windpistole**, *f. plur.* n, pistola a vento.

**Windpocken**, *f. plur.* morviglioni, rovaglioni, vajuoli spurj, salvatici.

**Windrädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Windmühlen) mulinello. It. (in Fenstern) ventilatore, spiraglio.

**Windreep**, *n. gen.* s; *plur.* e, *T. di Mar.* ghindazzo.

**Windriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, (in einem Baume) spacco, fessura [cagionata dal vento].

**Windröschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* anemone.

**Windrose**, *plur.* n, *T. di Mar.* rosa de' venti. It. *Per* Windröschen, anemone.

**Windröslein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Windröschen.

**Windsack**, *m. gen.* es; *plur.* säcke, V. Windbeutel.

**Windsbraut**, *f. plur.* bräute, burrasca, turbine.

**Windschaden**, *m. gen.* s; *plur.* schäden, danno cagionato dal vento.

**Windschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ventata; refolo.

**Windscheu**, *agg.* che teme il vento.

**Windschief**, *agg.* windschiefes Holz, legname storto, curvo.

It. *Fam.* eine windschiefe Frage, dimanda storta; mal fatta, fatta a sghembo. §. dein Hut sitzt ganz windschief, il tuo cappello sta tutto a schimbescio, a sghembo.

**Windschirm**, *m. gen.* es; *plur.* e, chiusa, riparo [che difende dal vento]. It. (in Stuben) paravento.

**Windschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, V. Windbruch.

**Windschlächtig**, *agg. T. de' Bosc.* abbattuto, spezzato dal vento.

**Windschnell**, *agg.* veloce come vento.

**Windschnelle**, *f. senza plur.* la velocità del vento.

**Windschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* rodomontata, spacconata. §. Windschnitte thun, andar facendo rodomontate; spaccare, lanciar campanili.

**Windseite**, *f. plur. inusit.* parte, lato esposto al vento, dove tira il vento.

**Windspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Windhund) veltro, levriere.

**Windstill**, *agg.* e *avv.* calmo, bonaccioso; tranquillo, placido. §. es ist windstill, il vento è in calma. §. ein windstiller Hafen, porto al coperto di ogni vento.

**Windstille**, *f. plur.* n, (auf dem Lande) calma; tranquillità dell' aria, tempo calmo, placido. §. (auf dem Meere) bonaccia, calma.

**Windstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, ventata; folata di vento.

It. *T. di Mar.* refolo; burrasca.

**Windstrich**, *m. gen.* es; *plur.* e, rombo, direzione donde viene il vento.

**Windsturm**, *m. gen.* es; *plur.* stürme, tempesta, turbine. §. ein plötzlicher Windsturm, folata di vento.

**Windsucht**, *f. senza plur. T. de' Med.* timpanite, timpanitide.

**Windsüchtig**, *agg.* timpanitico.

**Windtreibend**, *agg. T. de' Med.* carminativo.

**Windtrocken**, *agg.* seccato all'aria.

**Windtrommel**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* spiraglio, sfiatatojo [fatto a tamburo].

**Windung**, *f. plur.* en, avvolgimento, scontorcimento, travolgimento.

2) sinuosità, tortuosità, serpeggiamento; linea spirale.

3) (eines Flusses, Weges) sinuosità, serpeggiamento.

§. *T. di Mar.* (eines Taues) duglia.

**Windveränderung**, *f. plur.* en, cambiamento, mutazione del vento.

**Windviering**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* quartiere.

**Windwage**, *f. plur.* n, *T. Fis.* barosánemo.

**Windwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Med.* acqua carminativa.

**Windwasserbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, *T. de' Chir.* idrofisocèle.

**Windwassersucht**, *f. senza plur.* idropisia ventosa, idropisia [congiunta colla] timpanitide.

**Windwehe**, *f. plur.* n, stretta di neve; mucchio di neve adunata da' venti.

**Windweihe**, *f. plur.* n, albanella.

**Windweiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* anemoscopio.

**Windwirbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* turbine; gruppo, nodo di vento.

**Windwurf**, *m. gen.* es; *plur.* würfe, V. Windbruch.

**Windzeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Windweiser.

**Windzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, contrasto d'aria, di vento.

**Wink**, *m. gen.* es; *plur.* e, cenno; segno [che si fa cogli occhi o colla mano]. §. Einem einen Wink geben, dare un cenno ad uno; it. fargli [un] cenno. §. auf den Wink, auf den geringsten Wink gehorchen, ubbidire al menomo cenno. §. er ist bereit, auf den ersten Wink abzureisen, è pronto, lesto a partire al primo cenno, ordine [che avrà]. §. den Wink verstehen, intendere al cenno, capire per aria.

§. dieses Werk enthält viel nützliche Winke, in quest' opera si rinvergano molti belli indizj.

**Winkel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Geom.* angolo. §. ein rechter Winkel, angolo retto. §. ein spitzer, spitziger Winkel, angolo acuto. §. ein stumpfer Winkel, angolo ottuso. §. ein schiefer Winkel, angolo obbliquo. §. ein krummliniger Winkel, angolo curvilineo. §. ein grundliniger Winkel, angolo rettilineo. §. ein vermischter Winkel, angolo mistilineo. §. ein einwärtsgehender Winkel, angolo rientrante. §. ein vorspringender, auswärtsgehender Winkel, angolo sagliente.

2) (im Zimmer u. s. w.) canto. §. seinen Stock in den Winkel stellen, mettere, appoggiare la sua canna ad un canto. §. die Mauer macht hier einen Winkel, il muro qui fa gomito, angolo. §. (des Mundes) V. Mundwinkel. §. (der Augen) coda dell'occhio.

3) canto, cantuccio; nascondiglio, ripostiglio. §. sich in einem Winkel verstecken, verkriechen, rincantucciarsi.

§. *Fam.* zu Winkel kriechen, Winkel suchen, cercare di rincantucciarsi, nascondersi in un cantuccio.

§. *Fam.* sie wird bald zu Winkel kriechen, ella andrà ben presto a cucciarsi; il suo tempo va avvicinando. §. Etwas in allen Winkel suchen, cercare q. c. in ogni canto, da per tutto. §. alle Winkel im Hause durchsuchen, cercare, frugare ogni buco della casa. §. wer weiß in welchem Winkel der Erde er jetzt lebt, chi sa in qual canto della terra ora si trovi. § in einem elenden Winkel (der Stadt) wohnen, star di casa, abitare in un cantuccio [della città]. §. Etwas in den Winkel werfen, gettare q. c. in un canto, gettarla via, non curarsene più.

§. *Fig.* Etwas in den Winkel thun, fare q. c. al canto, di soppiatto, di nascosto. §. sich im Winkel trauen lassen, maritarsi clandestinamente, in segreto, di soppiatto. §. die Winkel des Herzens, i ripostigli del cuore.

**Winkeladvocat**, *m. gen.* en; *plur.* en, avvocatuzzo.

**Winkelband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, *T. dei Magn.* bandella angolare.

**Winkelbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* bögen, arco d'un angolo.

**Winkelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* cantoncello, cantuccio; angoletto.

**Winkeldach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto ad angolo retto.

**Winkeldrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stampatore particolare, stampatorello.

**Winkeldruckerei**, *f. plur.* en, stamperia, tipografia clandestina.

**Winkelehe**, *f. plur.* n, matrimonio clandestino.

**Winkeleisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Winkelmaß.

**Winkelhaken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Carp.* squadra.

§. *T. degli Stamp.* compositojo.

**Winkelhochzeit**, *f. plur.* en, nozze segrete, clandestine, it. fatte in silenzio.

**Winkelholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, squadra di legno.

§ *Fig Fam.* Winkelhölzer suchen, cercar sutterfugj.

**Winkelhure**, *f. plur.* n, puttanella da chiasso.

**Winkelig**, *agg.* angoloso, angolare; fatto a gomito. §. ein winkeliges Haus, casa cantucciuta, che ha molti, cento canti. §. eine winkelige Stadt, città a cento canti.

**Winkelig**, *avv.* angolarmente, ad angoli.

**Winkellinie**, *f. plur.* n, [linea] diagonale.

**Winkelmaß**, *n. gen.* es; *plur.* e, squadra. §. ein bewegliches Winkelmaß, squadra zoppa; pifferello.

**Winkelmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mastruzzo, maestruzzo.

**Winkelmesse**, *f. plur.* n, messa privata.

**Winkelmesser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mat.* grafometro, geniòmetro.

**Winkelmessung**, *f. plur.* en, *T. Mat.* geniometria.

**Winkelmünze**, *f. plur.* n, moneta coniata alla macchia.

**Winkelmünzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falsamonete.

**Winkelnaht**, *f. plur.* nähte, *T. d'Anat.* sutura lamboidea.

**Winkelprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicatore de'conventicoli.

**Winkelpredigt**, *f. plur.* en, predica ne'conventicoli.

**Winkelrecht**, *agg.* rettangolare; fatto ad angoli retti.

**Winkelrecht**, *avv.* ad angoli retti. §. winkelrecht behauen, squadrare.

**Winkelsäule**, *f. plur.* n, colonna angolare.

**Winkelschenke**, *f. plur.* n, bettola.

**Winkelschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, intaglio ad angolo.

**Winkelschriftsteller**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* autoruzzo.

**Winkelschule**, *f. plur* n, scoletta privata, elementare.

**Winkelständig**, *agg. T. de' Bot.* assillare.

**Winkeltreppe**, *f. plur.* n, scala segreta.

**Winkelversammlung**, *f. plur.* en, conventicolo, conciliabolo.

**Winkelwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fortif.* mezzaluna.

**Winkelzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, *Fig.* rigiro, raggiro; sotterfugio; macchinazione. §. Winkelzüge machen, usar rigiri; cercar sotterfugi; andar macchinando, tergiversando.

**Winken**, *v. n.* far cenno; accennare [colla mano] §. mit den Augen winken, far cenno con gli occhi, occhieggiare. §. Einem winken, far cenno, accennare a chicchessia. §. er darf nur winken, so geschieht, was er will, non ha che fare un cenno, e si fa quel che egli vuole; un sol cenno e basta. §. Einen zu sich winken, accennare ad uno che venga. §. sich (gegenseitig) winken, accennarsi, farsi cenno; farsi d'occhio.

**Winne**, *f. plur.* n, *T. de' Mugn.* cavalletto.

**Winselaffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, il saì.

**Winseler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piagnone.

**Winselig**, *agg.* piagnolente; querulo, gemebondo.

**Winseln**, *v. n.* guaire, piagnucolare, gagnolare, mugolare; it. rammaricarsi pianamente. §. vor Schmerz winseln, guaire, gemere di, dal dolore. §. der Hund winselt, il cane guattisce, gagnola.

**Winseln**, *n. gen.* s; *senza plur.* gagnolio, mugolio, guajo.

**Winselnd**, *part. att.* gagnolante, ec. V. winseln. §. mit winselnder Stimme, con voce gemente, che guaisce.

**Winspel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wispel.

**Winter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inverno, verno. §. den ganzen Winter, tutto l'inverno, la vernata. §. im Winter, mitten im Winter, im strengsten, härtesten, tiefsten Winter, nell'inverno, nel cuor dell'inverno, nel più crudo inverno. §. es wird Winter, comincia a far verno; l'inverno si avvicina. §. ein harter, strenger Winter, un inverno aspro, rigido, rigoroso. §. ein gelinder Winter, inverno dolce, mite.

§. *Fig.* der Winter des Lebens, la canuta età; età brumale.

**Winterabend**, *m. gen.* es; *plur.* e, serata d'inverno. §. die langen Winterabende, le lunghe serate, veglie d'inverno.

**Winteranzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, vestimento d'inverno.

**Winterapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela d'inverno.

**Winterarbeit**, *f. plur.* en, lavoro vernale.

**Winteraufenthalt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* soggiorno, dimora d'inverno.

**Winterbeere**, *f. plur.* n, apalanchina, cassina.

**Winterbirn**, *f. plur.* en, pera d'inverno.

**Winterblume**, *f. plur.* n, fior vernereccio.

2) *T. de'Bot.* amaranto globuloso.

**Winterblümchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stecade.

**Winterfällig**, *agg.* winterfälliges Rindvieh, bestiame bovino, che immagrisce in inverno.

**Winterfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, campo [seminato] di biade vernerecce.

**Winterfeldzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, campagna d'inverno.

**Winterflur**, *f. plur.* en, campi [seminati] di biade vernerecce.

**Winterfrucht**, *f. plur.* früchte, biada vernereccia.

**Wintergarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, giardino vernale, brumale.

**Wintergegend**, *f. plur.* en, contrade brumali, ove regna l'inverno.

**Wintergerste**, *f. senza plur.* orzo vernereccio; orzuola.

**Wintergetreide**, *n. gen.* s; *senza plur.* biada vernereccia.

**Wintergewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta perenne, sempreverde.

**Wintergrün**, *n. gen.* es; *senza plur.* pervinca; it. pirola.

**Winterhafer**, *m. gen.* s; *senza plur.* avena vernereccia.

**Winterhaft**, *agg.* vernereccio; simile all'inverno.

**Winterhaft**, *avv.* da verno. §. winterhaft gekleidet gehen, fein, andar vestito da inverno.

**Winterhalbjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, semestre vernale.

**Winterkälte**, *f. senza plur.* freddo vernale, d'inverno.

**Winterkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, vestito d'inverno.

**Winterkleidung**, *f. plur.* en, abiti, panni d'inverno.

**Winterkorn**, *n. gen.* es; *senza plur.* biade vernerecce.

**Winterlich**, *agg.* vernale, brumale; vernereccio, jemale, d'inverno, dell'inverno, da verno. §. winterliche Kälte, winterliches Wetter, freddo vernale, tempo brumale.

**Winterlevkoje**, *f. plur.* n, leucojo vernale.

**Winterling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Schneeammer) ortolano nivale.

**Winterluft**, *f. plur. inusit.* aria vernale, jemale.

**Winterlust**, *f. plur. inusit.* } piacere, di-
**Winterlustbarkeit**, *f. plur.* en, } letto, divertimento dell'inverno, vernareccio.

**Wintermantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello, ferrajuolo d'inverno.

**Wintermäßig**, *agg.* vernale.

**Wintermäßig**, *avv.* a modo d'inverno, da verno.

**Wintermelone**, *f. plur.* n, cocomero jemale.

**Wintermonat**, *m. gen.* es; *plur.* e, Novembre. §. die Wintermonate, i mesi dell'inverno.

**Wintermorgen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mattinata d'inverno.

**Wintern**, *v. n. imp.* es wintert, verna, si fa verno, è di verno.

2) *Per* überwintern, V.

**Winternacht**, *f. plur.* nächte, nottata d'inverno.

**Winterobst**, *n. gen.* es; *senza plur.* frutta d'inverno.

**Winterpalast**, *m. gen.* es; *plur.* paläste, palagio di verno.

**Winterpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Astr.* punto jemale.

**Winterquartier**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Mil.* quartiere d'inverno. §. die Winterquartiere beziehen, andare a stare, a prendere quartiere d'inverno. § die Truppen in die Winterquartiere legen, alloggiare le truppe in quartier d'inverno.

**Winterreise**, *f. plur.* n, viaggio nell'inverno.

**Winterrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, abito d'inverno.

**Winterrose**, *f. plur.* n, rosa jemale, vernale.

**Wintersaat**, *f. plur.* en, semente vernerecce, d'inverno.

**Winterschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Astr.* novilunio di Novembre.

**Winterschlaf**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Nat.* sonno brumale, vernale [d'alcuni animali].

**Winterseite**, *f. plur.* n, bacio. §. auf der Winterseite gelegen, posto, situato a bacio.

**Winterspinat**, *m. gen.* es; *senza plur.* spinaci vernerecci.

**Wintersrinde**, *f. plur. inusit.* [scorza] vinterania.

**Winterstoppeln**, *f. plur.* stoppie di biade vernali.

**Winterstube**, *f. plur.* n, stanza da verno.

**Wintertag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giornata d'inverno. §. an einem heiteren Wintertage, in un bel giorno d'inverno; in una serena giornata vernale.

**Winterung**, *f. senza plur.* (Ueberwinterung) lo svernare.

2) *Per* Wintergetreide, biade vernerecce.

3) *plur.* en, *T. de' Giard. Per* Gewächshaus, V.

**Wintervergnügen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piacere, diletto vernereccio, d'inverno.

**Wintervogel**, *m. gen.* s; *plur.* vögel, uccello vernereccio.

**Wintervorrath**, *m. gen.* es; *plur.* vorräthe, provvisione per l'inverno.

**Winterweizen**, *m. gen.* s; *senza plur.* frumento vernereccio [che si semina in autunno].

**Winterwetter**, *n. gen.* s; *senza plur.* tempo d'inverno.

**Winterwolle**, *f. senza plur.* lana della prima tosatura.

**Winterzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Astr.* segno jemale.

**Winterzeit**, *f. plur. inusit.* tempo d'inverno; l'inverno. §. zur Winterzeit, nell'inverno.

**Winterzeuch**, *n. gen.* es; *plur.* e, stoffa d'inverno, per l'inverno.

**Winterzwiebel**, *f. plur.* n, (Schnittlauch) porro.

**Winzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vignajuolo, vignuolo.

**Winzerhacke**, *f. plur.* n, zappone.

**Winzerinn**, *f. plur.* en, vignajuola.

**Winzerlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone de' vignajuoli.

**Winzermesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* falcetto.

**Winzig**, *agg.* (sehr wenig) pochin pochino; poco. It. (sehr klein) piccin piccino, piccolello, piccolino, piccolissimo. §. ein winziges Männlein, omicciattolo, caramogio, cosetto, nanerottolo. §. ein winziges Ding, cosuccia, coserella.

**Winzigkeit**, *f. plur.* en, piccolezza.

**Wipfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (der Bäume) vetta, cima cresta.

**Wipfeldürr**, *agg.* ein wipfeldürrer Baum, albero con la cima secca, morta.

**Wipfeln**, *v. a.* (die Bäume) svettare, decimare gli alberi.

**Wipfler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* albero svettato.

**Wippe**, *f. senza plur. Fam.* (Kippe) tracollo, bilico. §. auf der Wippe stehen, stare in bilico, in sul crollo della bilancia, tracollare.

2) *plur.* n, corda, colla, strappata [sorta di tortura]. §. Einem die Wippe geben, dare la corda, la strappata ad uno.

3) (der Münzen) lo stronzare monete.

4) altalena.

5) *Per* Sturzkarren, carretta a due ruote.

§. *T. d'Arch.* e *de' Carp.* grue, altaleno.

§. *T. di Mar.* ghia. §. (am Weberstuhle) altaleno. §. (die Armbrust zu spannen) tenditojo.

**Wippen**, *v. n.* tracollare, stare in bilico, in sul crollo della bilancia.

2) sich wippen, altalenare, fare all'altalena.

3) einen Verbrecher wippen, dar la corda, strappate di corda ad un malfattore.

§. *T. di Mar.* einen Matrosen wippen (kielholen), dare la cala ad un marinajo.

It. V. kippen.

**Wipper**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* boja, birro che da la corda, le strappate.

It. V. Kipper.

**Wipperei**, *f. plur.* en, V. Kipperei.

**Wippgalgen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Schnellgalgen) corda.

**Wippseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, corda.

**Wir**, *pron. pers. plur.* noi. §. wir wollen gehen, audiamo. §. wir werden sehen, vedremo. §. wir Andern, noi altri. §. wir Frauen, noi altre donne. §. Wir Friedrich Wilhelm von Gottes Gnaden, Noi Federigo Guglielmo per la grazia di Dio.

**Wirb**, *imper.* di werben, V.

**Wirbel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (im Wasser) vortice, gorgo, mulinello. §. (von Winde) turbine, gruppo, nodo di vento. §. einen Wirbel machen, sich im Wirbel drehen, far vortice, aggirarsi in vortici. §. der Rauch steigt in Wirbeln in die Höhe, il fumo sale, s'innalza a vortici.

§. *Fig.* sich in einem Wirbel von Geschäften befinden, avere un carico di faccende, affogare negli affari. §. der Wirbel der Leidenschaften, l'impeto delle passioni. §. einen Wirbel (auf der Trommel) schlagen, stamburare prestissimamente.

2) (auf der Stirn der Pferd) anello, nodo. §. (an einer Perücke) nodo. §. (auf dem Kopfe) vertice, cocuzzo, cocuzzolo. §. von der Fußsohle bis zum Wirbel, da capo a' piedi.

3) (am Fenster) paletto. §. (an der Geige) bischero. §. (im Klaviere) pirone. §. (an einer Spindel) fusajuolo. §. (am Faßhahne) zipolo. §. (am Säulen) astragalo.

§. *T. d'Anat.* (des Rückgrates) vertebra. §. (an Gelenken) condilo.

§. *T. di Mecc.* manovella.

§. *T. di Mar.* bozzello di ghindazzo. It. galloccia.

**Wirbelader**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* vena, arteria vertebrale.

**Wirbelbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* vertebra, nodo della spina; spondilo.

**Wirbeldost**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* clinopodio.

**Wirbelkanal**, *m. gen.* es; *plur.* kanäle, V. Wirbelgang.

**Wirbelförmig**, *agg.* in forma di fuso; it. attorcigliato, attorcigliantesi.

**Wirbelgang**, *m. gen.* es; *plur.* gänge, *T. di Anat.* canale vertebrale.

**Wirbelgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, *Fig.* spirito turbolento, cervello bisbetico, fatto a oriuoli.

**Wirbelhorn**, *gen.* es; *plur. inusit. T. de' Nat.* elice spirale.

**Wirbelicht**, *agg.* come vortice, turbine.

**Wirbelig**, *agg.* vorticoso, turbinoso.

It. *Fam. Per.* schwindelig, vertiginoso, che ha la vertigine. §. macht mich nicht wirbelig, non mi rompete la testa.

It. *Per* berauscht, cotto, brillo, ebbro.

**Wirbelkasten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* kästen, (der Geige) lo spaccato.

**Wirbelkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* astragalo.

**Wirbeln**, *v. n.* e sich wirbeln, aggirarsi, muoversi in giro. §. der Wind wirbelt, il vento fa turbine, groppo, si volge in giro. §. das Wasser wirbelt sich hier, qui l'acqua gorgoglia, si ringorga, fa vortice. §. der Rauch wirbelt in die Höhe, il fumo s'innalza, sale in aria come un turbine, a vortice.

§. *Fig.* der Kopf wirbelt mir, es wirbelt mir im Kopfe, mi gira la testa, il capo mi va come un mulinello; ho le vertigini. §. der Wein wirbelt mir im Kopfe, il vino mi fa girar la testa.

2) auf der Trommel wirbeln, stamburare prestissimamente. § die Nachtigall wirbelt, il rossignuolo gorgheggia, trilla. §. die Lerche wirbelt, l'allodola canta, fa cirici, fa il suo verso.

**Wirbeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* (des Wassers) rivolgimento dell'acqua, il far vortice. §. (der Lerche) il cirici.

**Wirbelpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Scheitelpunkt) punto verticale.

**Wirbelsäule**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* colonna vertebrale.

**Wirbelschnirkel**, *m. gen.* s; *plur sim. al sing. T. de' Nat.* turrilite.

**Wirbelsturm**, *m. gen.* es; *plur.* stürme, turbine violento.

**Wirbelwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, turbine, gruppo, nodo di vento; sione.

**Wirbelwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, *T. de' Nat.* vorticella.

**Wirbst**, } *pres. indic.* V. werben.
**Wirbt**, }

**Wirst**, } *pres. indic.* V. werden.
**Wird**, }

**Wirf**, *imperat.* }
**Wirfst**, } *pres. indic.* } V. werfen.
**Wirft**, }

**Wirkband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, licciaruolo.

**Wirkbret**, *m. gen.* es; *plur.* er, *T. de' Forn.* spianatoja.

**Wirkeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wirkmesser.

**Wirken**, *v. n.* operare, agire; fare, produrre effetto. §. diese Arznei wirkt stark, questa medicina opera forte, molto §. auf Etwas wirken, operare, influire in checchessia. §. meine Vorstellungen haben nicht gewirkt, le mie rimostranze non hanno giovato, non hanno fatto breccia.

2) *v. a.* fare, produrre, effettuare, cagionare. §. Gutes, Böses wirken, fare, cagionare bene, male. § Wunder wirken, far miracoli, maraviglie. §. ich kann wenig wirken, posso esser di molta efficacia, posso essere di poco giovamento.

3) Strümpfe, Borten u. dgl. wirken, fare calze a telajo, tessere galloni. §. Teppiche wirken, tessere, fare tappeti.

§ *T. de' Forn.* den Teig wirken, dimenare, gramolare la pasta.

§. *T. di Sal.* das Salz wirken, cuocere il sale.

§. *T. de' Manisc.* den Huf wirken, pareggiar l'unghia.

**Wirkend**, *part. att.* operante, agente, efficiente; produttivo. §. ein schnell wirkendes Mittel, rime-

dio attivo, intensivo. §. heftig wirkende Mittel, rimedj drastici. §. die wirkende Ursache, la causa efficiente.

§. *Termine Teolog.* die wirkende Gnade, la grazia efficiente. §. die wirkende Kraft der Gnade, l'efficacia della grazia.

**Wirker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che opera, agisce.

2) *T. de' Forn.* impastatore; colui che gramola, dimena la pasta.

§. *T. di Salin.* cuocitore, lavorante.

3) V. Strumpfwirker, Bortenwirker.

**Wirklich**, *agg.* reale, effettivo, vero; attuale. §. ein wirkliches Ding, cosa reale. §. der wirkliche Bestand eines Heeres, il numero effettivo d'un esercito. §. wirklicher Nutzen, Schaden, profitto, guadagno, perdita reale. §. die wirklichen Güter, beni veri, fondati, reali. §. die wirkliche Gegenwart des Leibes Christi, la positiva presenza del corpo di N. S. G. C. §. eine wirkliche Sünde, peccato attuale. §. wirklicher Geheimerrath, Staatsminister, consigliere privato, ministro di Stato attuale.

**Wirklich**, *avv.* realmente, effettivamente, effettualmente, in fatti; veramente, attualmente. §. Etwas wirklich machen, realizzare, mandare ad effetto q. c. §. wirklich werden, realizzarsi. §. das ist wirklich gut, oh questo sì ch'è buono; bene, buono davvero! das ist wirklich geschehen, questo è accaduto davvero. §. ich bin ihm wirklich gut, io gli voglio veramente bene. §. ich habe wirklich kein Geld bei mir, davvero che non ho danaro addosso. §. wirklich? davvero?

**Wirkliche**, *n. gen.* n; *senza plur.* il reale.

**Wirklichkeit**, *f. plur.* en, realtà; esistenza effettiva; verità, effetto. §. den Schein für die Wirklichkeit nehmen, prendere l'apparenza per la verità, sostanza, l'ombra per la realtà. §. zur Wirklichkeit bringen, mandare ad effetto, effettuare, realizzare.

**Wirklichmachung**, *f. senza plur.* realizzazione.

**Wirkmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Forn.* mastro impastatore.

**Wirkmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rosetta, incastro.

**Wirkmulde**, *f. plur.* n, *T. de' Forn.* madia.

**Wirksam**, *agg.* efficace, attivo, operante, vigoroso, possente, intensivo, energico. §. ein wirksames Mittel, mezzo efficace, possente. §. der wirksame Glaube, la fede attiva. §. die wirksame Gnade, la grazia efficace.

**Wirksam**, *avv.* efficacemente, vigorosamente.

**Wirksamkeit**, *f. senza plur.* efficacia, virtù, vigore, valore, forza, energia. §. (eines Mittels) efficacia. §. (der Gnade) efficacia.

**Wirkstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, *T. de' Tess.* telajo.

**Wirktisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Forn.* spianatojo.

**Wirktrog**, *m. gen.* es; *plur.* tröge, *T. de' Forn.* madia.

**Wirkung**, *f. plur.* en, (des Teiges) il dimenare, il gramolare la pasta.

2) operazione, azione, effetto; forza, virtù. §. durch die heftige Wirkung des Feuers, per effetto violento del fuoco. §. keine Wirkung ohne Ursache, non v'ha effetto senza cagione. §. die Wirkung und Gegenwirkung, l'effetto e la reazione. §. Wirkung thun, operare. §. die Arznei hat gute Wirkung gethan, la medicina ha bene operato, ha prodotto buoni effetti. §. meine Bitten, blieben ohne Wirkung, le mie preghiere non ebbero effetto, furono vane. §. die Wirkung des heiligen Geistes, opera dello Spirito Santo. §. übernatürliche Wirkungen, virtù, effetti soprannaturali.

**Wirkungsart**, *f. plur.* en, il modo di operare.

**Wirkungskraft**, *f. senza plur.* efficacia, forza, virtù, valore, vigore.

**Wirkungskreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fig.* sfera d'attività, dell'operare. §. er that in seinem Wirkungskreise, was er konnte, nella sfera in cui si moveva, operò, fece quanto potè. §. einen großen Wirkungskreis haben, avere un vasto campo da esercitare la sua attività.

**Wirkungslos**, *agg.* (unwirksam) senza effetto, inefficace.

**Wirrbund**, *m. gen.* es; *plur.* bünde, fascio di paglia scompigliata.

**Wirren**, *v. a.* (in einander) scompigliare, imbrogliare, intrigare, abbaruffare. §. auseinander wirren, disbrogliare, distrigare, disimpacciare.

**Wirre**, *f. plur.* n, übl. Verwirrung, V.

**Wirrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sparpaglione, imbroglione, imbrogliatore.

**Wirrerei**, *f. plur.* en, scompiglio, imbroglio, garbuglio.

**Wirrgarn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* fila scompigliate, intricate; filatessa.

**Wirrgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, }
**Wirrkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, } imbroglione, scompiglione, garbuglione.

**Wirrköpfig**, *agg.* che ha testa imbrogliata, che è garbuglione.

**Wirrsaal**, *m. gen.* es; *plur.* e, garbuglio, imbroglio, scompiglio.

**Wirrseide**, *f. senza plur.* borra di seta.

**Wirrstroh**, *n. gen.* es; *senza plur. T. d'Agric.* paglia scompigliata, sparpagliata.

**Wirrung**, *f. plur.* en, übl. Verwirrung, V.

**Wirrwarr**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* scompiglio, guazzabuglio, imbroglio, miscuglio, impaccio.

**Wirsing**, }
**Wirsingkohl**, } *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Herzkohl) cavolo verzotto.

**Wirtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an der Spindel) frullo.

**Wirtelbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* (Sprungbein) astragalo.

**Wirtelförmig**, *agg. T. de' Bot.* verticillato.

**Wirth**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Gastwirth) locandiere, padrone. §. (einer Schenke, Herberge) ostiere, oste, albergatore. §. Herr Wirth! signor oste. §. der Wirth vom schwarzen Adler u. s. w., l'oste dell'aquila nera ec. §. *Prov.* V. Rechnung.

2) (eines Hauses) padrone. §. der Wirth und die Miether, il padrone [di casa] e i pigionanti.

3) (bei Gastmahlen u. dgl.) §. den Wirth machen, far gli onori di casa, trattar bene, attentamente i suoi convitati. §. er ist ein sehr angenehmer Wirth, egli fa gli onori di casa con grande gentilezza, egli è molto garbato inverso i suoi convitati.

4) ein guter, tüchtiger Wirth, un buon economo; uomo che tien da conto. §. ein schlechter Wirth, cattivo economo, uomo che non tiene da conto; sprecatore, scialacquatore, dissipatore.

5) ein Dorf (von) vierzig Wirthen, un villaggio che conta 40, di 40 proprietarj.

**Wirthbar**, *agg.* (bewohnbar) abitabile.

**Wirthinn**, *f. plur.* en, (eines Gasthofes) locandiera, padrona. §. (einer Schenke, Herberge) ostessa, albergatrice. §. Frau Wirthinn! signora ostessa!

2) (vom Hause) padrona [di casa].

3) (bei Gastmählern) §. in ihrer Abwesenheit machte die Tochter die Wirthinn, nella di lei assenza sua figlia fece gli onori di casa, trattò i convitati.

4) eine gute Wirthinn, buona economa.

**Wirthlich**, *agg.* economo, parco, che tien da conto, assegnato, che spende con misura.

2) *Per* gastfreundlich, ospitale.

**Wirthlich**, *avv.* con economia, con parsimonia, assegnatamente. §. wirthlich leben, vivere assegnatamente, ristringersi nelle spese, assegnare le spese.

**Wirthlichkeit**, *f. senza plur.* economia, assegnatezza.

**Wirthschaft**, *f. plur.* en, (Gastwirthschaft) locanda.

It. osteria, albergo. §. Wirthschaft treiben, tener locanda; it. tener albergo, osteria.

2) *Per* Landwirthschaft, economia rurale.

3) Hauswesen, governo di casa, maneggio, cura delle faccende domestiche. §. die Wirthschaft führen, der Wirthschaft vorstehen, avere il governo, il maneggio di casa.

§. *Fig.* das ist eine schöne, saubere Wirthschaft! bell'ordine davvero! un bell'imbroglio! ma che scompiglio è questo! §. die Schweine haben eine schöne Wirthschaft im Garten angerichtet, i porci hanno fatto un bello scompiglio nel giardino. §. eine schlechte Wirthschaft führen, governar male la casa, trascurare l'amministrazione d'un bene ec.

4) seine eigene Wirthschaft haben, aver casa propria, aver il suo focolare. §. eine Wirthschaft kaufen, comprare una tenuta, un poderetto, una possessione, una fattoria.

**Wirthschaften**, *v. n.* tener locanda, albergo, osteria. It. tener taverna. §. er wird nicht lange wirthschaften, i suoi affari non andranno molto alla lunga, le sue cose andranno ben presto a rovescio.

2) avere, amministrare una tenuta, una fattoria; it. fare il massajo, il castaldo.

3) fare le faccende, avere il governo, il maneggio di casa. §. schlecht, übel wirthschaften, amministrar male il suo, sprecare, dissipare; non badare alle sue faccende. §. gut, sparsam wirthschaften, maneggiare bene il suo, aver cura delle sue faccende, spendere con misura, assegnare le spese. §. wenn er besser gewirthschaftet hätte, se avesse saputo meglio regolarsi, se fosse stato più economo. §. sie versteht zu wirthschaften, ella s'intende del governo di casa, è una ottima donna di maneggio.

§. *Fig. Fam.* die Feinde wirthschafteten im Schlosse herum, i nemici misero a soqquadro il castello. §. die Hühner haben schön im Garten gewirthschaftet, i polli hanno scompigliato tutto il giardino.

**Wirthschafter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* massajo, economo. §. ein guter, schlechter Wirthschafter, buon, cattivo economo.

**Wirthschafterinn**, *f. plur.* en, (Schaffnerinn) massaja, faccendiera, spenditrice, economa. §. eine Wirthschafterinn halten, tenere, avere una faccendiera, una spenditrice.

**Wirthschaftlich**, *agg.* (wirthlich) economo, economico, assegnato.

2) wirthschaftliche Kenntnisse, conoscenze economiche. §. wirthschaftliche Einrichtungen, disposizioni, regolamenti economici. §. ein wirthschaftliches Gebäude, fattoria.

**Wirthschaftlich**, *avv.* con economia, assegnatamente, da buon economo.

**Wirthschaftlichkeit**, *f. senza plur.* economia, assegnatezza, parsimonia.

**Wirthschaftsamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, intendenza, uffizio de' beni rurali.

**Wirthschaftsbeamte**, *m. gen.* n; *plur.* n, fattore, castaldo, massajo.

**Wirthschaftsgebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fattoria.

**Wirthschaftsregel**, *f. plur.* n, regola d'economia.

**Wirthshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, osteria, albergo; taverna. §. immer in den Wirthshäusern liegen, star sempre all'osteria.

**Wirthshäuschen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* osteriola, tavernetta, bettoluccia.

**Wirthsjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, guattero, fattorino d'albergo.

**Wirthsmagd**, *f. plur.* mägde, serva, fante dell'albergo.

**Wirthstafel**, *f. plur.* n, }
**Wirthstisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, } tavola rotonda.

§. am Wirthstische essen, mangiare a pasto all'osteria.

**Wisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, strofinaccio, cencio. It. (von Stroh, Heu) tortore.

§. *Fam.* Etwas unter dem Wische verkaufen, vendere q. c. sotto mano, per iscarriera.

2) cartaccia, scartafaccio, scartabello.

§. *Fig.* scartabello, librettuccio, libercolo di niun valore.

**Wischen**, *v. n. Fam.* (entwischen) scappare, fuggirsene. §. sie wischte ins Haus, ella se la colse, se la scivolò in casa. §. es ist mir aus der Hand gewischt, m'è scappato, sguizzato di mano.

2) *v. a.* strofinare, forbire, nettare. §. den Staub von den Möbeln wischen, spolverare, nettare, pulire i mobili. §. sich den Schweiß von der Stirne wischen, asciugarsi il sudor della fronte. §. sich den Schlaf aus den Augen wischen, stropicciarsi il sonno dagli occhi. §. sich die Nase wischen, nettarsi, soffiarsi il naso. §. sich den Mund wischen, asciugarsi la bocca. §. sich den Hintern wischen, forbirsi il deretano.

§. *Fig.* Einem die Nase wischen, dare una risciacquata, un bel rabbuffo, un cappelluccio ad uno. §. er hat sich die Nase gewischt, ha dato di naso in terra.

§. *Fam.* er mag sich nur das Maul wischen, che si cavi mo la voglia, ora potrà attaccar la voglia all'arpione.

§. *T. de' Pitt.* eine Zeichnung wischen, disegnare, fare un disegno con lo sfumino.

**Wischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* strofinacciolo, cencio.

§. *T. d'Artigl.* lanata.

§. *T. de' Pitt.* sfumino.

§. *Fam. Per* Verweis, rabbuffo, risciacquata, scopatura, canata. §. Einem einen Wischer geben, dare un rabbuffo, una buona canata ad uno. §. einen Wischer kriegen, bekommen, toccare una scopatura, venire svergognato, rabbuffato.

**Wischlappen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }
**Wischtuch**, *n. gen.* es; *plur.* tücher, } strofinacciolo, nettatojo, cencio.

**Wischiwaschi**, *n. indeclin.* e *senza plur* } *Fam.*
**Wischwasch**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } guazzabuglio, chiacchiere, garbuglio, filastraccole.

**Wismuth**, *m. gen.* es; *plur.* e, bismuto.

**Wismuthen**, *v. a.* saldare con bismuto.

**Wismutherz**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera di bismuto.

**Wismuthkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, regolo di bismuto.

**Wismuthniederschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, magistero di bismuto.

**Wispel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* moggio [misura di ventiquattro staja].

**Wispeln**, } *v. n.* bisbigliare, susurrare.
**Wispern**, }

**Wißbar**, *agg.* scibile.

**Wißbegier**, } *f. senza plur.* vaghezza, deside-
**Wißbegierde**, } rio, voglia d'istruirsi, d'imparare, di sapere.

**Wißbegierig**, *agg.* vago, desideroso d'istruirsi, d'imparare, di sapere.

**Wissen**, *v. a.* e *n. irreg.* sapere; aver notizia di q. c. §. nicht wissen, non sapere; ignorare. §. Etwas, um Etwas wissen, sapere q. c., esserne consapevole, averne notizia. §. er weiß um alle, ihre Geheimnisse, egli è consapevole di tutti i di lei segreti. §. ich weiß es von ihm, l'ho risaputo da lui; egli me l'ha detto. §. den Weg gut wissen. conoscere, saper bene la strada. §. ich weiß es aus Erfahrung, lo so per esperienza. §. sie will Alles wissen, ella vuol saper tutto. §. ich weiß nicht, was ich thun soll, non so quel che devo fare, quel che mi farò, che cosa fare. §. das ist mehr, als ich weiß, questo è più di quel che sapeva.

§. er weiß nicht, was er thut, non sa quel che faccia, quel che si peschi. §. nicht wissen, woran man ist, non saper che pensare; non saper in quant'acqua uno si peschi. §. Einem Etwas wissen lassen, far sapere q. c. ad uno, avvisarnelo, avvertirnelo. dargliene avviso. §. nichts von sich wissen lassen, non dar notizia di sè, di sua persona. §. das ist Etwas, was ich nicht weiß, questo è quel che non so, ecco quel che non sapeva. §. ich weiß von nichts, non ne so niente. §. ist Herr N. zu Hause? ich weiß es nicht, è in casa il Signor N.? non lo so.

§. eine Freundschaft, die nichts von Eigennutz weiß, una amicizia che non sa nulla d'interesse, punto interessata. §. sich sicher wissen, non aver a temere nulla. §. sich unschuldig wissen, sapere d'essere innocente, di non aver colpa; aver la coscienza netta. §. wenn ich dich nur glücklich weiß, basta ch'io sappia te esser felice. §. nichts mehr von sich selbst wissen, aver perduto tutti i sentimenti, non esser più in sentimenti. §. sich viel wissen, presumere molto di sè, riputarsi da molto, spacciarsi d'assai, allacciarsela. §. sich viel mit Etwas wissen, andarsi vantando, glorificando di saper molto di q. c. §. sie wußte es so einzurichten, so weit zu bringen, daß.... seppe tanto fare, che.... §. Geld bei Jemand wissen, sapere che uno ha danari, contanti.

§. es Einem Dank wissen, saper grado ad uno q. c. §. es Einem keinen Dank wissen, non saper nè grado nè grazia ad uno. §. schon wissen, wie man sich zu verhalten hat, saper [fare] come doversi contenere. §. zu leben wissen, saper vivere, il vivere del mondo.

§. sie denkt sich, wer weiß was, Dio sa quel che si pensa, quel che si va ella pensando; ella pensa, chi sa mai qual prodigio. §. er denkt vielleicht, daß mir wer weiß was daran gelegen ist, egli si pensa forse Dio sa quanto m'importi. §. sie hat ein Gewisses, ich weiß nicht was, an sich, ella ha un certo non so che. §. wissen Sie was? sapete che? a proposito, vi dirò.... §. weißt du etwas Neues? sai qualche cosa, niente di nuovo?

§. er will die Sache geendigt wissen, vuole che si termini, vuol finirla, vederla finita una volta. §. wisse, du sollst wissen, man muß wissen, daß..., sappi, devi sapere, si deve sapere, è d'uopo sapere, che.... §. Sie müssen wissen, daß ich dergleichen Reden nicht gewohnt bin, sappia, che non sono avvezzo a tali parole, a discorsi tali, a tali propositi. §. wer weiß, chi sa. §. wird er heute Abend kommen? wer weiß, verrà sta sera? chi lo sa, Dio sa. §. wer weiß, ob..., chi sa se.... §. das weiß Gott, das mag Gott wissen, Dio lo sa. §. man kann nicht wissen, non si può sapere, chi sa, non è impossibile. §. man weiß nicht, ob..., non si sa se.... §. es stehet zu wissen, ob..., conviene, è d'uopo sapere, se.... §. man hält ihn für wer weiß wie reich, vien tenuto straricco, per essere straricco; ognun crede esser egli Dio sa quanto ricco. §. daß ich nicht wüßte, [per me] non saprei. §. was gibt's Neues? nichts, das ich wüßte, che c'è di nuovo? per quanto io so nulla. §. so viel ich weiß. per quanto io sappia: per quel che io so. §. ach, du weißt viel, eh, che sai tu? oh sì che tu ne sai q. c. ma se.... non ne sai un fico.

§ *Prov.* was ich nicht weiß, macht mich nicht heiß. quel che non si sa, pena non fa; poco importa a me, quel che noto non m'è.

2) seine Aufgabe, Rolle u. s. w. wissen, sapere il suo cómpito, la sua parte. §. Etwas auswendig wissen, saper q. c. a memoria, a mente. §. er weiß wenig, egli ha poco sapere, poche conoscenze, ne sa ben pochino.

**Wissen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il sapere, notizia; saputa. §. ohne mein Wissen. senza mia saputa. §. mit meinem Wissen, con mia saputa. §. mit Wissen und Willen, saputamente, a bello studio. §. meines Wissens, per quel ch'io so, per quanto io sappia. §. wider besseres Wissen und Gewissen Etwas thun, far q. c. contro la sua coscienza, sapendo benissimo esser mal fatto.

2) il sapere, cognizioni, scienza. §. unser Wissen ist Stückwerk, V. Stückwerk. §. sein Wissen ist gering, il suo sapere è ben meschina cosa. §. viel Wissen blähet, il molto sapere fa l'uom burbanzoso.

§. *Prov* viel Wissen und wenig Gewissen, molta scienza e poca coscienza.

**Wissend**, *part. att.* sciente, che sa, sapendo. §. wohl wissend, daß..., sapendo benissimo che, non ignorando che..... §. nicht wissend, daß...., ignorando che....

**Wissenschaft**, *f. plur.* en, (Kunde, Nachricht) notizia, avviso, cognizione. §. Wissenschaft von Etwas haben, avere notizia di q c., esserne avvisato. saperla. §. keine Wissenschaft von Etwas haben, non avere notizia di q. c., non saperla, ignorarla. §. Etwas zu Jedermanns Wissenschaft bringen, far pervenire a notizia d'ognuno, palesare, manifestare, pubblicare.

2) sapere, erudizione; conoscenze. §. kleine, geringe Wissenschaft. poco sapere.

3) eine Wissenschaft, una scienza. §. die schönen Wissenschaften, le belle lettere. §. sich den Wissenschaften widmen, darsi alle lettere, dedicarsi alle scienze. §. die Akademie der Wissenschaften, l'accademia delle scienze.

**Wissenschaftlich**, *agg.* scientifico, letterario. §. eine wissenschaftliche Bildung, educazione scientifica.

**Wissenschaftlich**, *avv.* scientificamente. §. ein wissenschaftlich gebildeter Mann, uomo di lettere, letterato, scienziato.

**Wissenswerth**, } *agg.* degno d'esser saputo, di
**Wissenswürdig**, } sapersi.

**Wissenswürdigkeit**, *f. senza plur.* l'esser degno di sapersi.

**Wissentlich**, *agg.* saputo; premeditato; fatto a disegno, a bello studio. §. eine wissentliche Sünde, peccato commesso con saputa.

**Wissentlich**, *avv.* scientemente, saputamente, con saputa; a bello studio, a bella posta.

**Wißmuth**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Wismuth.

**Witsch**, *onomat. Fam.* witsch, glitt, fiel es mir aus den Händen, tò, mi scivolò, cadde di mano.

**Wittern**, *v. n. imp.* tuonare. §. es wittert, tuona; fa tuoni.

2) *Fam.* es wittert durch das Dach, la pioggia, la neve passa a traverso il tetto.

**Wittern**, *v. n.* (nach Etwas) sentire di q. c., averne l'odore.

2) *T. de' Cacc. v. a.* das Wild wittern, fiutare, annasare, rintracciare il selvaggiume, averne sentore.

§. *Fig.* Etwas wittern, aver sentore di q. c., fiutarla da lontano, accorgersene prima. §. sich wittern lassen, farsi sentire, scorgere, dar sentore, indizio di sè.

**Witterung**, *f. senza plur.* (Wetter) tempo; temperatura dell'aria. §. ungesunde, veränderliche Witterung, tempo malsano, variabile.

2) *plur.* en, *T. de' Cacc.* sito, traccia. §. Witterung haben, essere sulle fatte.

§. *Fig.* Witterung von Etwas haben, aver sentore di q. c.

3) *Per* Lockspeise, esca.

4) *T. de' Min.* i vapori, le esalazioni; it. il calore, il vapore sotterraneo.

**Witterungskunde**, } *f. senza plur.* meteorolo-
**Witterungslehre**, } gia.

**Wittfrau**, } *f. plur.* en, V. Wittwe.
**Wittib**, }

**Witthum**, *n. gen.* es; *plur.* e, assegnamento, provvedimento vedovile.

**Wittmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, V. Wittwer.

**Wittwe**, *f. plur.* n, vedova. §. eine junge Wittwe, vedovetta. §. Wittwe, zur Wittwe werden, invedovire, venire in vedovanza. §. der Krieg macht viele Wittwen, la guerra fa molte vedove.

**Wittwengehalt**, *m. gen.* es; *plur* e, } assegna-
**Wittwengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, } mento, rendita, provvedimento delle vedove, vedovile. It. Wittwengelder, danari vedovili, appartenenti a vedove.

**Wittwenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, spedale, casa delle vedove [bisognose].

**Wittwenjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno di vedovanza.

**Wittwenkasse**, *f. plur.* n, cassa [di sussidio] per le vedove.

**Wittwenkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito vedovile.

**Wittwenleben**, *n. gen.* s; *senza plur* vita vedovile, da vedova; vedovanza.

**Wittwenschaft**, *f. senza plur.* vedovanza; stato vedovile.

**Wittwenschaftlich**, *agg.* vedovile.

**Wittwenschleier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* velo vedovile.

**Wittwensitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, tenuta, domicilio, assegnato a vedova [d'uomo ricco, o d'alto affare].

**Wittwenstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato vedovile; vedovanza.

**Wittwer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* vedovo.

**Wittwerstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* stato vedovile, vedovaggio.

**Witz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Fam.* (Verstand) senno, giudizio, cervello §. wenig Witz haben, aver poco cervello, essere una zucca vuota.

2) spirito, arguzia. It. detto, motto arguto, spiritoso, ingegnoso. §. er ist voll Witz, egli è. ha il capo pieno di arguzie. §. ein guter, geistreicher Witz, motto, detto spiritoso, bell'arguzia. §. schlechter, schaler Witz, freddura, sguajataggine, detto insulso; sciocchezza. §. beißender Witz, motto pungente, frizzante.

**Witzbold**, *m. gen.* es; *plur.* e, sputapepe.

**Witzelei**, *f. plur.* en, argutezza ricercata, sottigliezza sciatta.

**Witzeln**, *v. n.* sottilizzare; affettare acutezza d'ingegno, far il bello spirito.

**Witzfunken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scintilla d'arguzia.

**Witzig**, *agg.* spiritoso, ingegnoso, arguto; bajoso, §. ein witziger Kopf, Mensch, uomo spiritoso, ingegnoso; bell'ingegno, ingegno vivace, acuto. §. ein witziger Einfall, Gedanke, detto, motto arguto, trovato, concetto ingegnoso; ribobolo. §. eine witzige Antwort, risposta, replica ingegnosa, spiritosa, piena di sale.

**Witzig**, *avv.* argutamente, spiritosamente.

**Witzigen**, *v. a.* (Einen) scaltrire, scozzonare, rendere, fare accorto, assentito, savio. §. die Erfahrung, das Unglück hat ihn gewitzigt, l'esperienze, le disgrazie l'han fatto accorto, savio, l'hanno assennito.

**Witzigkeit**, *f. senza plur.* spirito, ingegno.

**Witzigung**, *f. plur.* en, lo scaltrire, il rendere avveduto, accorto. It. accidente che può servir d'istruzione.

**Witzjagd**, *f. plur.* en, l'andare a caccia d'arguzie.

**Witzjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che va in traccia d'arguzie, sputapepe.

**Witzling**, *m. gen.* es; *plur.* e, sputasenno, sputaperle, saccentone, sacciutello.

**Witzlos**, *agg.* privo di spirito, d'ingegno; scimunito, insulso.

**Wo**, *avv.* ove; dove, in qual parte, in qual luogo. §. wo es (auch) sei, ovunque, dovunque, ovunque sia. §. ich weiß nicht wo, io non so dove. §. ich habe es wo gefunden, l'ho trovato, rinvenuto in qualche luogo. §. in dem Hause, wo ich wohne, nella casa ov'io dimoro, dove abito. §. wo ist er? dov' è egli? §. wo kommst du her? da dove, d'onde [ne] vieni? §. wo gehest du hin? dove vai?

§. es geschah zu einer Zeit, wo...., accadde, avvenne in un tempo, in cui....

2) *Per* wenn, se. §. wo ich nicht irre, wo mir recht ist, se non m'inganno, se non erro. §. wo nicht, se no. §. wo anders, senza di che, altrimenti.

**Wob**, *imperf. indic.* } V. weben.
**Wöbe**, *imperf. sogg.* }

**Wobei,** *avv.* presso, appresso [di cui, di che]. §. das Haus, wobei er stand, la casa presso la quale egli stava. §. das war mein Vorschlag, wobei man es bewenden ließ, tale si era la mia proposta a cui si assentì. §. wobei noch zu bemerken ist, a che, a la qual cosa si deve osservare.... §. eine Sache, wobei ich betheiligt bin, una cosa nella quale io c' entro, a cui son interessato, ho parte. §. eine Lebensart, wobei man sich wohl befindet, un modo di vivere, di cui uno se ne trova bene, che piace.

2) [*interrog.*] wobei sind wir stehen geblieben? dove, in che luogo siamo rimasti? §. wobei muß man anfangen? [da] dove si comincia, si deve cominciare?

**Woben,** *imperf. indic.*
**Wöben,** *imperf. sogg.*
**Wobest,** *imperf. indic.*
**Wöbest,** *imperf. sogg.*
**Wobet,** *imperf. indic.*
**Wöbet,** *imperf. sogg.*
} V. weben.

**Woche,** *f. plur.* **n,** settimana. §. die ganze Woche, una settimana intera. §. die vergangene, nächste, künftige Woche, la settimana passata, prossima, che viene. §. auf die Woche, l'altra settimana, la settimana che viene. §. in einer Woche, in una settimana, in otto giorni §. vor einer Woche, otto giorni fa. §. vor drei, vier Wochen, tre, quattro settimane sono, un mese fa. § über drei Wochen, in tre settimane. §. zweimal in der Woche, due volte la settimana. § die heilige Woche, la Settimana Santa. §. die Woche haben, essere di settimana. §. die Woche ist an mir, la settimana tocca a me; io sono di settimana.

2) *plur.* die Wochen, die sechs Wochen, il parto, puerperio. §. in die Wochen kommen, venire in sul parto. fare il parto. §. in die Wochen liegen, stare in parto, essere in parto. §. in den Wochen sterben, morire di, sopra parto. §. aus den Wochen kommen, uscire di parto.

**Wochenarbeit,** *f. plur.* **en,** lavoro d'una settimana.

**Wochenbesuch,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** visita [che si fa] ad una partoriente, donna di parto.

**Wochenbett,** *n. gen.* **es**; *plur.* **e,** *op.* **en,** letto di parto; parto, puerperio, il partorire. §. ins Wochenbett kommen, venire in sul parto. §. im Wochenbette liegen. stare in parto, fare il parto, partorire.

**Wochenblatt,** *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter,** foglio settimanale, ebdomadario.

**Wochenfieber,** *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* febbre di puerperio.

**Wochengeld,** *n. gen.* **es**; *plur.* **er,** settimanata; paga d'una settimana.

**Wochenkind,** *n. gen.* **es**; *plur.* **er,** creatura, il parto; bambino nato di fresco, appena nato.

**Wochenlohn,** *n. gen.* **es**; *senza plur.* settimana.

**Wochenmarkt,** *m. gen.* **es**; *plur.* **märkte,** mercato settimanale.

**Wochenprediger,** *m. gen.* **s,** *plur. sim. al sing.* predicatore de'giorni di lavoro, ebdomadario.

**Wochenpredigt,** *f. plur.* **en,** predica di giorno di lavoro.

**Wochenrechnung,** *f. plur.* **en,** conto settimanale.

**Wochenschrift,** *f. plur.* **en,** scrittura, foglio settimanale.

**Wochenstube,** *f. plur.* **n,** stanza di puerpera, di donna da parto.

**Wochentag,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e,** giorno di lavoro.

**Wöchentlich,** *agg.* settimanale, ebdomadario; d'una settimana; d'ogni settimana.

**Wöchentlich,** *avv.* ogni settimana; per settimana.

**Wochenverdienst,** *m. gen.* **es**; *senza plur.* guadagno settimanale, d'una settimana.

**Wochenvisite,** *f. plur.* **n,** V. Wochenbesuch.

**Wochenweise,** *avv.* a settimana, per settimana, ogni settimana, settimanalmente. §. wochenweise arbeiten, lavorare a settimane. §. wochenweise bezahlen, pagare settimanalmente, ogni settimana

**Wochenzettel,** *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* lista delle faccende settimanali.

**Wochenzimmer,** *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Wochenstube.

**Wöchner,** *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. T. Eccles.* ebdomadario.

**Wöchnerinn,** *f. plur.* **en,** puerpera, donna partoriente, di parto.

2) (im Kloster) ebdomadaria; monaca che è di settimana.

**Wocken,** *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* conocchia

**Wodurch,** *avv.* per dove, per qual luogo; onde. §. das Thor, wodurch er fuhr, la porta per la quale egli passò [in legno]. §. der Fluß, wodurch wir müssen, il fiume che dobbiam passare, tragittare.

2) *Per* vermittelst, per, per via. §. das, wodurch Etwas geschieht, la cosa per cui, per la quale, per mezzo di cui accade.... §. ein Mittel, wodurch..., un mezzo per cui, nel quale.... §. wodurch denken Sie Ihren Zweck zu erreichen? per qual via, modo, mezzo crede ella d'arrivare al suo scopo?

**Wofern,** *avv.* se, purchè, caso che, supposto che. §. wofern kein Hinderniß dazwischenkommt, se non vi si frappone alcun impedimento. §. wofern ich nicht zurückkommen sollte..., caso ch'io non ritornassi....

**Wofür,** *avv. P. e.* §. er ist nicht das, wofür er sich ausgibt, egli non è colui per chi si spaccia, si dà [a credere]. §. das ist ein Dienst, wofür er bezahlt worden ist, questo è un servizio pel quale, di cui è stato pagato.

2) [*interrog.*] wofür halten Sie mich? per chi mi tenete, prendete? chi credete ch' io mi sia? §. wofür soll das gut sein? a che [cosa] dev'esser buono [questo]?

**Wog,** *imperf. indic.*
**Wöge,** *imperf. sogg.*
} V. wägen e wiegen.

**Woge,** *f. plur.* **n,** maroso, cavallone, flutto. §. mit den Wogen kämpfen, lottare co'fiotti, mareggiarsi.

**Wogegen,** *avv.* contro a che, contro alla qual cosa; in cambio, invece di che. §. das ist ein Grund, wogegen nichts einzuwenden ist, questo è un motivo, una ragione, contro cui non c'è nulla da dire. §. er erhielt den Ring, wogegen er seine Uhr gab, egli ebbe, ricevè l'anello, e in ricambio diede il suo orologio.

2) [*interrog.*] wogegen hast du es eingetauscht? contro che l'hai tu barattata?

**Wogen,** *v. n.* (vom Meere) ondeggiare, essere agitato, fluttuare, mareggiare.

§ *Per simil.* die Saaten wogen, le biade ondeggiano. §. die Fahnen wogten, le bandiere svolazzavano. §. die Menge wogte zum Thore hinaus, la folla andava a ondate, ondeggiava fuori di porta.

**Wogen,** *n. gen* **s**; *senza plur.* (des Meeres) l'agitare, ondeggiamento del mare.

**Wogen,** *imperf. indic.*
**Wögen,** *imperf. sogg.*
**Wogest,** *imperf. indic.*
**Wögest,** *imperf. sogg.*
**Woget,** *imperf. indic.*
**Wöget,** *imperf. sogg.*
} V. wägen e wiegen.

**Wogend,** *part. att* ondeggiante, fluttuante. §. das wogende Meer, mare ondeggiante, agitato.

§. *Per simil.* wogende Saaten, biade ondeggianti. §. der wogende Busen, il palpitante seno. §. die wogende Menge, la folla ondeggiante, a onde.

**Wogenkräuseln,** *n. gen.* **s**; *senza plur.* l'increspar delle onde; it. maretta.

**Wogentanz,** *m. gen.* **es**; *senza plur.* lo scherzar dei cavalloni, delle onde; it. fluttuamento.

**Wogicht,** } *agg.* V. wogend, ondoso, fluttuoso, on-
**Wogig,** } deggiante.

**Woher,** *avv.* donde; da, di dove, da che luogo, parte. §. sehet nach, woher der Wind kommt, guardate un po'da dove, da che parte il vento viene. §. ich will dir sagen, woher ich dies weiß, ti dirò da chi lo tengo, da chi l'ho saputo. §. woher kommt es? donde viene? donde nasce? §. woher wissen Sie es? da chi lo sa ella?

**Wohin,** *avv.* ove, dove, in che luogo, verso dove. §. der Ort wohin ich reise, il luogo ove io vado, per dove io mi metto in viaggio. §. ich weiß nicht wohin sie das Buch gelegt hat, non so dov'ella ha messo il libro. §. wohin ich auch blicke, dovunque io riguardo, miro. §. er ging, ohne zu wissen wohin, egli partì, se n'andò senza saper dove. §. wohin es immer sei irgend wohin, sia dove siasi, in qualunque luogo si sia. § es ist wohin gegangen, egli è andato in qualche luogo in un certo luogo. §. ich sehe schon, wohin dies Alles abzielt, io vedo, scorgo già dove, a che la cosa tende.

2) [*interrog.*] wohin gehest du? dove vai? §. wohin führt dieser Weg? dove va a dare questa strada? dove va a terminare questa via? §. wohin ist es mit uns gekommen! a che siamo ridotti!

**Wohinter,** *avv.* dietro il quale. §. der Baum wohinter er sich versteckt hatte, l'albero dietro il quale s'era nascosto.

**Wohl,** *avv.* bene. §. sehr wohl, recht wohl, benissimo, benone, ottimamente; it. ben bene. §. sich wohl befinden, star bene [di salute]. §. er sieht wohl aus, egli ha buona ciera §. sie ist, ihr ist nicht wohl, sie ist nicht wohl auf, non istà bene, sta, si sente poco bene; si sente male. §. mir war nicht wohl dabei zu Muthe, questa cosa mi tenne in agitazione, mi diede a pensare, mi dava inquietudine. §. es ist mir nicht wohl, mi sento poco bene, mi sento male, sto male. §. ich wünsche wohl geschlafen zu haben, ben levato! §. ich wünsche wohl zu schlafen, felice notte! §. ziemlich wohl, ganz wohl, passabilmente bene, molto bene, benissimo. §. mir ist so wohl! mi sento tanto bene! §. das thut mir wohl, questo mi fa bene, mi piace; it. mi va a genio. §. die Wärme thut Einem wohl, il caldo ti ristora, è così grato un po' di caldo. §. wohl bekomme es Ihnen, buon prò le faccia. §. den Armen wohl thun, far carita ai poveri. § Einem wohl thun, far del bene ad uno.

§. dies gefällt mir sehr wohl, questo mi piace assaissimo §. leben Sie wohl! stia bene! addio! a rivederla! §. sich's wohl sein lassen, darsi tempone, alzare, fare il buon fianco. §. ihm ist nun wohl, ora egli sta bene, sta in luogo di pace §. wohl mir! felice me! beato me! §. wohl ihm, daß er dies nicht erlebt hat, felice, beato lui, tanto meglio per lui, che non ha veduto ciò [quando viveva]. §. wohl dem, welcher.., felice colui, che....

2) du hast wohl gethan, hai fatto bene. §. daran thun Sie wohl, fate bene così, così sta bene. §. Etwas wohl unter einander mischen, mescolare ben bene q. c. §. ich weiß es nur zu wohl, lo so pur troppo bene. §. überlegen Sie es wohl, lo ponderi, vi rifletta ben bene. §. er will mir wohl, egli mi vuol bene. §. wohl bei Einem stehen, esser in buon concetto, in credito, in grazia presso alcuno. §. das Glück will ihm wohl, la fortuna lo favorisce. §. Etwas wohl in Acht nehmen, badar bene a, nel far q. c., stare molto attento a q. c. §. ich bin sehr wohl damit zufrieden, ne sono contentissimo.

3) nun wohl, so sei es! ebbene, or via si faccia così! §. Johann, trage diesen Brief nach der Post; ganz wohl, gnädiger Herr! Giovanni, porta codesta lettera alla posta; sarà servita, illustrissimo signore!

§. ja wohl! sicuro! certo! it. senza dubbio. §. heute nicht, wohl aber morgen, oggi no, domani sì; ma domani. §. es geschieht wohl bisweilen, oh sì, qualche volta accade. §. das geht wohl noch hin, oh, non si bada, non si fa poi caso di questo. §. ich kann wohl sagen, daß..., io posso dire davvero, che.... §. ich möchte wohl wissen, ob..., vorrei sapere.... quanto pagherei di sapere se....

§. das könnte wohl sein, potrebbe esser benissimo. §. das kann heute nicht wohl geschehen, oggi difficilmente potrà farsi. §. das kann wohl nicht sein, das ist wohl nicht erlaubt, non è ben permesso di far ciò; non è cosa che stia bene §. das lasse ich wohl bleiben, questo poi lo lascio stare, questa la lascerò correre, non me n'impiccerò.

§. ich werde wohl nicht dabei nöthig sein, non vi sarà poi necessaria la mia presenza §. sie wird heute wohl kommen, probabilmente verrà oggi. §. Sie irren sich wohl, non prende forse abbaglio? credo che ella si sbagli. §. du scherzest wohl, eh, via, tu scherzi; ma sì, che tu celii. §. du bist wohl nicht gescheit! sei matto! hai perduto, forse il cervello! §. das ist wohl wahr, aber..., non c'è che dire, è vero, ma.... §. er ist wohl reich, aber..., egli è ricco, è vero, ma.....

4) *Per* beinahe, fast, bene, circa, intorno. §. es waren ihrer wohl zehen, furono circa dieci di loro; furono niente meno che dieci. §. ich habe es ihm wohl hundertmal gesagt, gliel' ho detto le ben cento volte.

**Wohl,** *n. gen.* **es**; *senza plur.* il bene, l'interesse, il ben essere; la prosperità. §. das öffentliche, gemeine Wohl, il bene; l'interesse pubblico, il comun bene. §. das ewige Wohl, la salute eterna dell'anima.

§. *Fam.* das ist mein ganzes Wohl und Wehe, questo è tutto quel ch'io posseggo, quel ch'io ho, tutto il mio avere; ecco i miei quattro cenci.

**Wohlachtbar,** *agg.* molto onorando, onoratissimo, stimatissimo.

**Wohlan!** *interj.* ebbene! orsù! or via!

**Wohlangebracht,** *agg.* ben applicato, ben collocato, ben fatto, ben ordinato, ben inteso.

**Wohlangelegt,** *agg.* ben impiegato, ben applicato; it. bene speso.

**Wohlansehnlich,** *agg.* ben riguardevole; ragguardevolissimo.

**Wohlanständig,** *agg.* decente, decoroso, onesto, dicevole, conveniente.

**Wohlanständig,** *avv.* decentemente, decorosamente, con decoro.

Wohlanständigkeit, *f. senza plur.* il decoro, la [dovuta] decenza.

Wohlauf, *avv.* wohlauf sein, star bene [di salute], essere in buon punto, in buona disposizione, ben disposto.

2) *interj.* V. wohlan.

Wohlausgearbeitet, *agg.* ben elaborato, ben lavorato.

Wohlbedacht, *agg.* ben pensato, ben meditato, ben riflesso.

Wohlbedächtig, *agg.* riflessivo, avveduto, circospetto, cauto, consigliato, ponderato.

Wohlbedächtig, *avv.* consideratamente, con riflessione, ponderatamente, consigliatamente.

Wohlbedächtigkeit, *f. senza plur.* riflessione, circospezione, avvedutezza.

Wohlbefinden, *n. gen.* s; *senza plur.* ben essere, buona salute; buon punto.* §. sich nach Eines Wohlbefinden erkundigen, informarsi dello stato di salute, domandar nuove della salute di alcuno.

Wohlbeglaubigt, *agg.* ben accreditato.

Wohlbegütert, *agg.* benestante, agiatissimo, ricco di beni di fortuna, opulento.

Wohlbehagen, *n. gen.* s; *senza plur.* agio, bell'agio, agiatezze piacevoli, grate; grato sentimento.

Wohlbehalten, *agg.* ben mantenuto, ben conservato.

Wohlbekannt, *agg.* ben noto, ben conosciuto.

Wohlbeleibt, *agg.* corpulento; corpacciuto; in buon punto.

Wohlbelesen, *agg.* versato nella letteratura; che ha letto molto.

Wohlberechnet, *agg.* ben calcolato.

Wohlberitten, *agg.* ben montato, benmontato; che ha sotto un buon cavallo.

Wohlberühmt, *agg.* ben rinomato, di gran fama.

Wohlbeschaffen, *agg.* ben condizionato.

Wohlbestanden, *agg. T. de' Bosc.* ein wohlbestandner Forst, foresta ben fornita d'alberi.

Wohlbetagt, *agg.* ben attempato.

Wohledel, | Wohledelgeboren | *agg.* riveritissimo, stimatissimo. §. Wohledler Herr! riveritissimo Signore! molto illustre signore!

Wohlehrwürden, Euer Wohlehrwürden, Vostra paternità molto reverenda [scrivendo a un curato di villaggio].

Wohlehrwürdig, *agg.* molto reverendo.

Wohleingerichtet, *agg.* ben aggiustato, ben ordinato; ben inteso.

Wohlerfahren, *agg.* ben esperto, ben pratico, versato; di molta esperienza.

Wohlergehen, *n. gen* s; *senza plur.* ben essere; prosperità, stato prospero.

Wohlerwogen, *agg.* ben ponderato, ben pensato, ben considerato.

Wohlerworben, *agg.* ben acquistato.

Wohlerzogen, *agg.* ben allevato, ben educato; di garbo, ben creato.

Wohlfahrt, *f. senza plur.* prosperità, felicità; il bene. §. die öffentliche Wohlfahrt, il ben pubblico.

Wohlfahrtsausschuß, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, comitato di pubblica salute.

Wohlfeil, *agg.* e *avv.* a, di buon mercato; a, di buon prezzo; non caro. §. wohlfeil verkaufen, vendere a buon prezzo; a buon mercato; dar buon mercato. §. ich bin wohlfeil dazu gekommen, l'ho comprato, avuto a buon mercato, per occasione, mi son bene incontrato. §. es ist hier wohlfeil (zu) leben, si vive a buon mercato in questo luogo.

Wohlfeilheit, *f. senza plur.* buon mercato, buon prezzo; poco prezzo.

Wohlgeachtet, *agg.* molto stimato, ben, molto riputato.

Wohlgearbeitet, *agg.* ben lavorato.

Wohlgeartet, *agg.* di buona indole, ben nato; di buona tempra.

Wohlgebauet, *agg.* ben fabbricato; ben costrutto; ben fatto. §. ein wohlgebauter junger Mann, un giovane ben fatto della persona. §. ein wohlgebautes Pferd, cavallo ben fatto.

Wohlgebildet, *agg.* ben fatto, ben tornito. §. ein wohlgebildetes Gesicht, bella ciera, belle fattezze, bella fisionomia. §. ein wohlgebildeter Körper, un corpo ben formato, ben fatto.

Wohlgeboren, *agg.* illustrissimo, molto illustre, stimatissimo. §. wohlgeborner Herr! Illustrissimo Signore! §. Euer (Ew.) Wohlgeboren! Vossignoria illustrissima. §. Seiner Wohlgeboren dem Herrn Hofrath N., all'Illustrissimo Signore, il Signor Consigliere aulico N.

Wohlgefallen, *n. gen.* s; *senza plur.* piacere, gusto, diletto. §. mit Wohlgefallen, con piacere, con diletto.

2) beneplacito, talento, piacimento, voglia. §. nach Ihrem Wohlgefallen, a suo talento, a suo beneplacito; come le piace.

Wohlgefällig, *agg.* piacevole, aggradevole, grato; avvenente, leggiadro.

Wohlgefällig, *avv.* piacevolmente, aggradevolmente, leggiadramente, di bel garbo.

It. sich wohlgefällig im Spiegel betrachten, specchiarsi, mirarsi nello specchio con compiacenza.

Wohlgegründet, *agg.* ben fondato.

Wohlgehärtet, *agg.* wohlgehärteter Stahl, acciajo di buona tempera, ben temperato.

Wohlgelegen, *agg.* ben situato, che giace in un bel sito, posto.

Wohlgelehrt, *agg.* ben erudito, dottissimo.

Wohlgelöst, *agg.* eine wohlgelöste Zunge, lingua bene sciolta, ben affilata.

Wohlgelungen, *agg.* riuscito, ben riuscito; compito.

Wohlgemeint, *agg.* fatto, dato con buona intenzione. §. ein wohlgemeinter Rath, consiglio bene intenzionato, dato con buona intenzione.

Wohlgemuth, *agg.* di buon umore, gajo; di buon cuore.

Wohlgemuth, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* origano; erba d'acciughe.

Wohlgenährt, *agg.* nudrito; corpulento, ben complesso. §. ein wohlgenährtes Pferd u. dgl., cavallo, ec. ch'è bene in punto.

Wohlgeneigt, *agg.* ben affezionato, ben inclinato.

Wohlgeordnet, *agg.* bene ordinato, ben regolato.

Wohlgerathen, *agg.* ben riuscito. §. wohlgerathene Kinder, figliuoli ben nati, ben riusciti, morigerati.

Wohlgereinigt, *agg.* ben purgato, ben nettato, ben pulito.

Wohlgeruch, *m. gen.* es; *plur.* gerüche, odor grato, soave; buon odore; fragranza, profumo.

Wohlgerüstet, *agg.* ben armato, ben corredato, ben attrezzato.

Wohlgeschaffen, *agg.* ben creato, ben fatto.

Wohlgeschärft, *agg.* ben affilato, ben aguzzo.

Wohlgeschmack, *m. gen.* es; *senza plur.* buon sapore, buon gusto.

Wohlgeschnitten, *agg.* ben tagliato, ben fatto.

Wohlgesetzt, *agg.* ben posto, ben messo. §. eine wohlgesetzte Rede, discorso ben ordinato, composto, disposto. § ein wohlgesetzter Brief, lettera ben composta.

Wohlgesinnt, *agg.* bene intenzionato.

Wohlgesittet, *agg.* ben costumato, di buoni costumi, morigerato.

Wohlgesprochen, *agg.* ben detto, ben parlato.

Wohlgestalt, *f. plur.* en, buona; bella statura; forma avvenente, grata.

Wohlgestaltet, *agg.* ben fatto della persona, proporzionato; di buona, bella figura.

Wohlgestellt, *agg.* ben collocato di posto.
It. V. wohlgesetzt.

Wohlgethan, *agg.* fatto bene, saviamente, a proposito.

Wohlgeübt, *agg.* ben esercitato; pratico, versato.

Wohlgewachsen, *agg.* ben fatto della persona, che ha un bel taglio di vita. §. ein wohlgewachsenes Mädchen, fanciulla che ha un bel vitino.

Wohlgewählt, *agg.* bene scelto.

Wohlgewogen, *agg.* benaffetto, ben affezionato.

Wohlgewogenheit, *f. senza plur.* benevolezza, affezione, affetto; favore, grazia, dilezione.

Wohlgezogen, *agg.* bene allevato, ben educato, bennato, bene accostumato, morigerato.

Wohlgezogenheit, *f. senza plur.* buona creanza, buoni costumi; costumatezza.

Wohlhabend, *agg.* benestante, agiato, facoltoso, comodo.

Wohlhabenheit, *f. senza plur.* l'essere benestante, agiato, agiatezza.

Wohlhergebracht, *agg.* benestabilito. §. eine wohlhergebrachte Gewohnheit, usanza ben fondata, legittimamente introdotta.

Wohlig, *agg. Poet.* grato, piacente.

Wohlklang, *m. gen.* es; *plur.* klänge, grato suono; armonia, consonanza; concento; it. eufonia.

Wohlklingend, *agg.* di grato suono; armonico, armonioso, melodioso; sonoro; canoro. §. eine wohlklingende Stimme, voce sonora, grata, soave, dolce. §. wohlklingende Verse, versi armoniosi.

Wohllaut, *m. gen.* es; *plur.* e, grato suono, sonorità, armonia; eufonia.

Wohllautend, *agg.* armonioso, sonoro.

Wohlleben, *n. gen.* s; *senza plur.* il vivere nelle delizie, ne' piaceri; vita agiata, comoda.

Wohllöblich, *agg.* onorato, lodevole, V. löblich [titolo].

Wohlmeinend, *agg.* ben intenzionato; di sentimenti buoni, sinceri.

Wohlmeinend, *avv.* con buona intenzione, di buon cuore, sinceramente.

Wohlredend, *agg.* ben parlante, che parla bene; eloquente.

Wohlredenheit, *f. senza plur.* il bel dire, l'ornato parlare; eloquenza.

Wohlredner, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bel dicitore, buon oratore.

Wohlriechend, *agg.* odoroso, odorifero, fragrante. §. wohlriechende Wasser, acque odorifere.

Wohlschmack, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Wohlgeschmack.

Wohlschmeckend, *agg.* di buon sapore, saporoso, gustoso.

Wohlschmeckend, *avv.* saporosamente.

Wohlsein, *n. gen.* s; *senza plur.* il ben essere, buona salute. §. auf Ihr Wohlsein! alla sua salute! evviva [lei].

Wohlstand, *m. gen.* es; *senza plur.* agiatezza, prospero stato; l'essere bene stante. §. im Wohlstande sein, sich befinden, leben, essere in buono, in prospero stato, essere agiato; vivere con tutti i suoi agi.

2) il decoro, la decenza; l'onesto, il convenevole, convenienza. §. Wohlstands wegen, per decenza, convenienza.

Wohlstandswidrig, *agg.* contro il decoro, indecente, inconveniente, sconvenevole.

Wohlstehend, *agg.* benestante, che sta bene, in buon punto, a buon termine.

Wohlstudirt, *agg.* bene studiato, ben elaborato.

Wohlthat, *f. plur.* en, benefizio; favore, grazia; it. carità. §. Einem Wohlthaten erzeigen, fare benefizj ad alcuno. §. bei dieser Hitze ist ein Bad eine wahre Wohlthat, in questa caldura un bagno ricrea, è un balsamo.

Wohlthäter, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* benefattore, beneficatore.

Wohlthäterinn, *f. plur.* en, benefattrice, beneficatrice.

Wohlthätig, *agg.* benefico, beneficente, beneficante; caritatevole, liberale.

2) *Per* heilsam, che fa bene; salutare, salubre.

Wohlthätigkeit, *f. senza plur.* beneficenza, inclinazione a far bene, a far carità; liberalità, bontà.

2) salubrità, proficuità.

Wohlthätigkeitsanstalt, *f. plur.* en, stabilimento di beneficenza.

Wohlthätigkeitsverein, *m. gen.* es; *plur.* e, riunione di beneficenza.

Wohlthuend, *part. att.* benefacente, che fa del bene; it. che fa bene, salutare.

Wohlthun, *v. n. irreg.* far bene; piacere, andare a genio; esser salutare. §. das thut mir wohl, questo mi fa bene, m'è salutare.

2) (Einem) far del bene ad uno; beneficarlo. §. seinen Feinden wohlthun, far bene ai, beneficare i suoi nemici.

Wohlthun, *n. gen.* s; *senza plur.* il far bene; beneficenza.

§. *Prov.* Wohlthun trägt Zinsen, la carità vien pagata ad usura; chi fa bene aspetti meglio.

Wohltönend, *agg.* armonioso, sonoro.

Wohlüberlegt, *agg.* ben considerato, ben riflesso, ben ponderato.

Wohlunterrichtet, *agg.* ben istruito, ben informato.

Wohlverdient, *agg.* ben meritato; dovuto; condegno. §. ein wohlverdientes Lob, una lode ben meritata. §. eine wohlverdiente Strafe, pena ben meritata.

2) ein wohlverdienter Mann, uomo benemerito.

Wohlverdient, *avv.* meritissimamente.

Wohlverdientheit, *f. senza plur.* benemerito; benemerenza.

Wohlverhalten, *n. gen.* s; *senza plur.* buona condotta; buona maniera di condursi, di regolarsi.

**Wohlverlei**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* arnica; damasonio.
**Wohlversehen**, *agg.* ben provveduto, ben fornito.
**Wohlversorgt**, *agg.* ben provvisto, ben provveduto.
**Wohlverstanden**, *agg.* ben inteso.
**Wohlversucht**, *agg.* ben versato, ben pratico, ben esperto.
**Wohlverwahrt**, *agg.* ben custodito, ben guardato. §. ein wohlverwahrter Ort, piazza ben riparata, ben munita.
**Wohlweislich**, *avv.* saviamente, assennatamente, con giudizio.
**Wohlwissend**, *agg.* che sa bene, non ignorante.
**Wohlwollen**, *v. n. irreg.* (Einem) voler bene ad alcuno, essergli affezionato. §. er will Allen wohl, vuole bene a tutti.
**Wohlwollen**, *n. gen.* s; *senza plur.* benevolenza, benevoglienza, affezione. §. sich Jemandes Wohlwollen erwerben, cattivarsi la benevolenza d'alcuno.
**Wohlwollend**, *part. att.* benevogliente, benevolo. §. ein wohlwollendes Gemüth, un animo benevogliente. §. wohlwollende Gesinnungen, sentimenti benevoli.
**Wohlwollend**, *avv.* benevolentemente. §. wohlwollend gegen Einen gesinnt sein, avere benevoli intenzioni verso [di] alcuno.
**Wohlziemend**, *agg.* conveniente, dicevole.
**Wohlzufrieden**, *agg.* ben contento, soddisfatto, contentissimo.
**Wohnbar**, *agg.* V. bewohnbar.
**Wohnbett**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* (Lager) covo, covile.
**Wohnen**, *v. n.* abitare, dimorare, star di casa; it. stanziare, alloggiare. §. in Wäldern, Höhlen wohnen, abitare, vivere nelle foreste, nelle caverne. §. wo wohnt Herr N? dove dimora, sta di casa il signor N? §. auf dem Lande, in der Stadt wohnen, stare alla, in campagna; dimorare in città. §. gut, bequem, schlecht, enge u. s. w. wohnen, avere un'abitazione buona, cattiva, stretta, ec.
**Wohngebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* casa. edifizio [in cui si dimora].
**Wohnhaft**, *agg.* abitante, domiciliato, stabilito, che dimora, che sta di casa, che ha domicilio. §. an einem Orte wohnhaft sein, aver domicilio, essere stabilito in un luogo.
**Wohnhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa [in cui si sta, si abita].
**Wohnort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, } domicilio, di-
**Wohnplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, } mora, soggiorno. §. seinen Wohnort verändern, cambiar domicilio, di dimora; andare a stare altrove.
**Wohnrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* gius d'abitazione.
**Wohnsitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, domicilio, dimora; stanza, soggiorno. §. seinen Wohnsitz wo aufschlagen, fissare il suo domicilio, fermare la sua dimora a, in qualche luogo. §. (eines Fürsten) residenza.
**Wohnstatt**, *f. plur.* stätte, } stanza, dimora, do-
**Wohnstätte**, *f. plur.* n, } micilio; casa.
**Wohnstube**, *f. plur.* n, stanza [dove uno abita].
**Wohnung**, *f. plur.* en, abitazione, casa, dimora, domicilio; it. *Poet.* alloggio, ostello. §. seine Wohnung verändern, cambiare di casa, d'abitazione; it. sgomberare. §. Einem Wohnung und Kost geben, dare ad uno vitto e alloggio, vitto e stanza. §. freie Wohnung bei Einem haben, avere stanza, alloggio gratis da uno.
2) eine Wohnung, abitazione, dimora, casa. §. eine möblirte, unmöblirte Wohnung, casa, abitazione mobiliata, senza mobili. §. eine kleine Wohnung, abitazioncella.
§. *Fig.* die Wohnung der Seligen, la dimora dei beati.
**Wohnzeit**, *f. senza plur.* dimoranza; tempo della dimora.
**Wohnzimmer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stanza [dove si abita].
**Wohnzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, pigione, fitto [di casa].
**Wölbbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arco a volta; centina.
**Wölben**, *v. a.* voltare, fabbricare a volta, inarcare. §. einen Keller wölben, fare a volta una cantina. §. ein gewölbter Saal, sala [fatta] a volta. §. sich wölben, inarcarsi. §. der Himmel wölbt sich über uns, la volta del cielo sta sopra di noi. §. der Weinstock wölbt sich um die Laube, la vite s'inarca, s'avvolge in su la pergola.



**Wölbstütze**, *f. plur.* n, armadura, céntina.
**Wölbung**, *f. plur.* en, inarcamento; il fare a volta.
2) volta, arco, inarcatura.
**Wolf**, *m. gen.* es; *plur.* Wölfe, lupo. §. ein junger Wolf, lupatto, lupattello. §. ein großer, fürchterlicher Wolf, lupaccio, luponaccio. §. vom Wolfe, lupino, lupigno.
§. *Prov.* 1. den Wolf zum Hirten setzen, porre il lupo per pecorajo; dar le pecore in guardia al lupo.
§. *Prov.* 2. den Wolf bei den Ohren halten, tenere il lupo per gli orecchi.
§. *Prov.* 3. der Wolf läßt von Haaren, aber nicht von Art, il lupo cangia il pelo, il vizio mai.
§. *Prov.* 4. der Hunger treibt den Wolf aus dem Walde, il bisogno [il bisognino] fa vecchia trottare.
§. *Prov.* 5. wer sich zum Schafe macht, den fressen die Wölfe, chi pecora si fa, il lupo se la mangia.
§. *Prov.* 6. wenn man vom Wolfe spricht, ist er nicht weit; wird der Wolf genannt, so kommt er gleich gerannt, chi ha il lupo in bocca, lo ha in sulla coppa; si parla del lupo, eccolo che viene; il lupo è nella favola.
§. *Prov.* 7. ein Wolf würgt den andern nicht, il lupo non mangia della carne di lupo.
§. *Prov.* 8. der Wolf frißt auch die gezählten Schafe, delle pecore annoverate pur ne mangia il lupo.
§. *Prov.* 9. ein hungeriger Wolf frißt schimmelig Brod, lupo affamato mangia pan muffato.
§. *Fam.* einen Wolf im Leibe haben, Hunger wie ein Wolf haben, avere il mal della lupa, una fame canina.
§. (in Treibhäusern u. s. w.) stufa [bassa e lunga].
§. *T. de' Forn.* fornace.
§. *T. de' Birr.* seccatojo.
3) (vom Reiten) incotto, scorticatura, mascalcio, impiagatura [alle cosce]. §. ich habe mir einen Wolf geritten, coll'andare a cavallo mi sono incotto.
4) *T. di Ferr.* ferraccia, ballotto.
§. *T. di Mar.* volta.
§. *T. d'Astr.* lupo.
**Wolfähnlich**, *agg.* simile a lupo.
**Wölfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* lupatto, lupicino, lupattello.
**Wölfen**, *v. n. T. de' Cacc.* die Wölfinn hat gewölfet, la lupa ha figliato.
**Wolfgeschlecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* razza lupina.
**Wölfinn**, *f. plur.* en, lupa.
**Wölfisch**, *agg.* lupino; rapace, vorace.
**Wölfisch**, *avv.* da lupo, a modello di lupo.
**Wolfram**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Chim.* tungsteno.
**Wolframkönig**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* } regolo di
**Wolframmetall**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } tungsteno.
**Wolframsauer**, *agg.* tungstenico.
**Wolframsäure**, *f. senza plur.* acido tungstenico.
**Wolfsangel**, *f. plur.* n, trappola, tagliuola [di lupi]
**Wolfsart**, *f. plur.* en, modo di lupo, lupino.
**Wolfsbalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, spoglia, pelle di lupo.
**Wolfsbeere**, *f. plur.* n, uva lupina, di lupo.
**Wolfsbiß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, morso; zannata di lupo.
**Wolfsbohne**, *f. plur.* n, lupino.
**Wolfseisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tagliuola [da lupi].
**Wolfsfalle**, *f. plur.* n, trappola, trabocchetto [da lupi].
**Wolfsfang**, *m. gen.* es; *senza plur.* l'acchiappare lupi.
**Wolfsfänge**, *m. plur.* zanne di lupo.
**Wolfsfist**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Bofist.
**Wolfsfuchs**, *m. gen.* es; *plur.* füchse, adivo.
**Wolfsfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, *T. de' Bot.* licopo.
**Wolfsgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete da incogliere lupi.
**Wolfsgebiß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, zanne, dentatura di lupo.
2) *T. di Manisc.* freno per cavalli di bocca dura.
**Wolfsgrau**, *agg.* lupino; grigio del lupo.
**Wolfsgrube**, *f. plur.* n, trabocchetto, fossa da incogliere lupi
**Wolfshaut**, *f. plur.* häute, pelle di lupo.
**Wolfshetze**, *f. plur.* n, caccia di lupi.

**Wolfshunger**, *m. gen.* s; *senza plur.* fame lupina, canina; edefagia, mal della lupa.
**Wolfsjagd**, *f. plur.* en, caccia di lupi, del lupo.
**Wolfsjäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciatore di lupi; lupajo.
**Wolfsjägerei**, *f. plur. inusit.* arnesi per la caccia del lupo.
**Wolfskirsche**, *f. plur.* n, (Tollkirsche) belladonna.
**Wolfsklaue**, *f. plur.* n, branca di lupo.
**Wolfsklinge**, *f. plur.* n, lama della lupa.
**Wolfskraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* nappello.
**Wolfslager**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* covo, covile del lupo.
**Wolfsmagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* mägen, stomaco di lupo vorace.
**Wolfsmilch**, *f. senza plur.* latte di lupa.
2) *T. de' Bot.* lattajuola, ciparisso; pitiusa, caracia; titimale, titimaglio; escola.
**Wolfsnetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, rete da incogliere lupi.
**Wolfspelz**, *m. gen.* es; *plur.* e, pelliccia di lupo.
**Wolfstiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lupotigre.
**Wolfstraube**, *f. plur.* n, uva lupina.
**Wolfswurz**, *f. plur. inusit.* aconito §. blaue Wolfswurz, nappello. §. gelbe Wolfswurz, ammazzalupi.
**Wolfszahn**, *m. gen.* es; *plur.* zähne, dente, zanna di lupo.
**Wolfszeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Cacc.* arnesi per la caccia del lupo.
**Wolger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Walger.
**Wolgern**, *v. a.* V. walgern.
**Wölkchen**, *n. gen* s; *plur. sim. al sing. dim.* nuvoletta, nuvolotto. It. (im Harne) nebbiolina.
**Wolke**, *f. plur.* n, nuvola, nuvolo; nugolo; it. *Poet.* nube. §. eine große, dicke, finstere Wolke, nuvolone, nuvola densa, tetra. §. der Himmel ist mit Wolken bezogen, il cielo è coperto di nuvole, è annuvolato. §. ein Berg, der sich in den Wolken verliert, una montagna che va a perdersi, confondersi tra le nuvole.
§. *Fig.* die Wolken, welche unsern Verstand umnebeln, la nebbia che offusca il nostro intelletto. §. Einen bis in die Wolken erheben, innalzare, magnificare uno sino a'cieli. §. aus den Wolken fallen, cader dalle nuvole. §. ich war wie aus den Wolken gefallen, io era come caduto dalle nuvole, dal cielo, tanto fui sbalordito.
§. *Per simil.* eine Wolke von Staub, Rauch, un nuvolo di polvere, di fumo. §. eine Wolke von Heuschrecken, Mücken u. dgl., un nuvolo di locuste, di zanzare, ec. §. (in Edelsteinen) nuvola. §. (im Harne) nuvolo. §. (im Auge) nefelio. §. (im Scherze) parrucca.
**Wölken**, *v. n. p.* (sich) annuvolarsi, coprirsi di nuvole.
**Wolkenbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, acquazzone improvviso; diluvio.
**Wolkenhimmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Fis.* regione delle nuvole.
**Wolkenleer**, } *agg.* sereno, chiaro.
**Wolkenlos**, }
**Wolkenperrücke**, *f. plur.* n, parruccone a nuvoloni.
**Wolkensäule**, *f. plur.* n, colonna di nuvoli.
**Wolkenschnecke**, *f. plur.* n, conca striata.
**Wolkenschreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Poet.* nubicalpestatore; *Pegaso nubicalpestatore.*
**Wolkensammler**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Wolkenthürmer**, } *Poet.* nubiaduna, nubaddensatore: *P. e.* il nubaddensatore Austro piovoso; — il nubiaduna Giove.
**Wolkenzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, passaggio, transito delle nuvole.
**Wolkicht**, *agg.* nuvoloso, simile a nuvolo, nebbioso, torbido; nuvolato. §. ein wolkichter Bodensatz, sedimento con nuvoli. §. ein wolkichter Edelstein, gemma appannata, macchiata. §. eine wolkichte Perrücke, parrucca a nuvoloni.
**Wolkig**, *agg.* nuvoloso, annuvolato, coperto di nuvole.
**Wollarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di lana; lanificio.
**Wollarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lanajuolo.
**Wollarm**, *agg.* scarso di lana.

**Wollbereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* apparecchiatore di lana.

**Wollblume**, *f. senza plur.* fior lanuginoso.
§ *T. de' Bot.* antillide.

**Wollboden**, *m. gen.* s; *plur* **böden**, rimessa, magazzino della lana.

**Wollbogen**, *m. gen.* s; *plur.* **bögen**, (Fachbogen) archetto [da battere la lana], corda.

**Wolldecke**, *f. plur.* n, coperta di lana; boldrone.

**Wolldistel**, *f. plur.* n, andriala.

**Wolle**, *f. senza plur.* lana. § kurze, lange Wolle, lanuzza, lana lunga. §. feine Wolle, lana fina, stame. §. grobe Wolle, lana grossa, ordinaria. §. rohe Wolle, lana sucida. §. beste, auserlesene Wolle, lana bricciata. §. (die das Schaf von selbst verliert) lana bastarda. §. weiße spanische Wolle, albazarina. §. die Wolle schlagen, divettare la lana. §. in Wolle arbeiten, lavorare la lana, far lavori di lana.

§. *Fig.* in der Wolle sitzen, nuotare nel lardo; star con tutti i suoi agi.

§. *Prov.* viel Geschrei und wenig Wolle, molto fumo e poco arrosto, V. Geschrei.

§. *Per simil.* (auf Pflanzen, Früchten) lanugine.

**Wollen**, *agg.* di lana; lano. §. wollenes Garn, lana filata. §. wollenes Zeug, panno lano, di lana. §. wollene Strümpfe, calze di lana.

**Wollen**, *v. a. e n.* volere, aver volontà. §. ich will morgen verreisen, domani voglio partire, fare un viaggio. §. er will nicht, non vuole. §. er mag wollen oder nicht, che voglia o no; che voglia, o non voglia. §. willst du es thun? vuoi farlo? lo vuoi fare? §. wir wollen gehen, fortgehen, andiamocene, ritiriamoci. §. wir wollen fliehen, bleiben, fuggiamo, restiamo. §. ich will thun, als ob ich schliefe, voglio far mostra, finta di dormire. §. was er will, das will er ernstlich, quel ch'egli vuole, lo vuole seriosamente.

§. wie Gott will, come Dio vuole. §. wollte Gott! Dio volesse! oh, se Dio lo volesse! §. so Gott will, will's Gott, se Dio vuole. §. Gott wolle nicht, Iddio non voglia.

§. was willst du von mir? [ma] che vuoi da me? §. was wollen Sie? che vuole? §. was wollen Sie hier? che volete [fare] qui? §. lieber wollen, voler piuttosto, preferire. §. sie will lieber sterben, als...., vorrebbe piuttosto morire, che.... §. ich will es so haben, così voglio, così comando. §. die Gesetze wollen es so, le leggi vogliono, ordinano così. §. die Umstände wollen es so. così esigono, richiedono, vogliono le circostanze. §. man will nicht gern arm erscheinen, non si comparisce volontieri povero, non si da a divedere la sua povertà. §. er wollte nicht daran, non voleva accudirvi, ripugnava di farlo. §. ich wollte es gern thun, aber..., lo farei volontieri, ma....

§. zu wem wollen Sie? chi cerca? chi domanda? §. man wollte wohl oder übel, es mußte geschehen, dovea farsi o per amore o per forza? §. wollen Sie wohl die Güte haben? vorrebbe aver la bontà. § Einem zum Leibe, in die Haare wollen, prendersela con uno, averla con alcuno. §. Einem wohl, übel wollen, voler bene, male ad uno.

2) *Per* werden, *P. e.* ich will es nicht vergessen, non lo dimenticherò. §. wir wollen kommen, oh sì, verremo. §. ich will es dir sagen, te lo dirò; oh sì, te lo v[oglio] dire. §. wir wollen sehen, vedremo, si vedrà.

3) *Per* beabsichtigen, volere, aver l'intenzione, essere intenzionato. §. was wollen Sie damit sagen? che intende a dire con questo? §. ich weiß nicht, was er damit will, io per me non so quel ch' intende [a] dire. §. was will das sagen, che vuole dir mo questo? che significa questo? das will nicht viel sagen, ciò non significa, non vuol dir molto. §. wenn Sie es so wollen, wenn Sie das wollen...., s' Ella vuol così, se così vuole . . . §. ich weiß schon, wo er hinaus will, conosco già le sue intenzioni; scorgo già, ove tendono le sue mire.

4) *Per* im Begriffe, nahe daran sein, essere in punto, stare per . . . §. er will sterben, sta per morire; è in punto di morte. §. es will Nacht werden, es will regnen, comincia a farsi notte, vuol piovere.

§. dies Gebäude will einfallen, questa fabbrica sta per cadere, minaccia rovina. §. ich wollte eben hineingehen, era sul punto d'entrare; stava per entrare. §. er wollte fallen, era sul punto di cadere, stava lì lì per cascare.

§ sie wollte bei dieser Nachricht verzweifeln, a questa nuova ella stava per darsi alla disperazione. §. schon wollte er untersinken, stava già sul punto d'andare a fondo.

5) nicht wollen, non volere. §. dies Holz will nicht brennen, queste legna non ardono §. das will mir nicht gefallen, ciò non mi attaglia, non mi garba. §. dies will nicht abgehen, non si può staccare questo.

6) *Per* können, *P. e.* was wollte ich machen? che fare? che avrei potuto fare? §. wo will er so viel Zeit hernehmen? dove prenderà tanto tempo? §. ich will mich geirrt haben, mi sarò sbagliato; avrò preso errore. §. dem sei, wie ihm wolle, sia come si voglia. §. er sei, wo er wolle, sia dovunque siasi. §. es sei, wo es wolle, dovunque siasi. § er sei, wer er wolle, sia chi si voglia, chicchessia. §. es sei, was es wolle, sia che si vuole; checchessia. §. es sei, wer es wolle, chiunque sia. §. ich mag sagen, was ich will, er hört nicht darauf, posso dir quel che voglio, non mi dà ascolto. §. ich mag kommen, wann ich will, er ist nicht zu Hause, posso andarvi quando voglio, non lo trovo mai a casa. §. er sei so reich, als er wolle...., sia pur ricco quanto voglia....

7) *Per* versichern, behaupten, *P. e.* er will es gehört, gesehen haben, pretende, assicura di averlo udito, veduto. §. man will ihn dort bemerkt haben, si pretende, si vuole averlo visto in quel luogo.

8) *Per* erfordern, volere, richiedere, esigere. §. diese Arbeit will viel Zeit (haben), ci vuole molto tempo per questo lavoro, esige molto tempo. §. dieser Ofen will viel Holz, questa stufa, cotesto fornello consuma molta legna. §. dazu will es viel Geld, vi ci vuole molto danaro, una gran moneta.

**Wollen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il volere. §. das Wollen und das Vollbringen, il volere e l'eseguire.

**Wollen**, *v. n. p.* (sich) accotonarsi, alzare il pelo.

**Wollenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* **bäume**, pioppo nero.

**Wollengarn**, *n. gen.* es; *senza plur.* lana filata.

**Wollenwaare**, *f. plur.* n, lanifizio, mercanzia di lana.

**Wollenweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lanajuolo; tessitor di panno lano.

**Wollenzeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, panno lano.

**Wollfabrik**, *f. plur.* en, manifattura di panni lani.

**Wallfabrikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, lanajuolo.

**Wollfärber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tintore di lana.

**Wollflocke**, *f. plur.* n, fiocco, bioccolo di lana.

**Wollfuhre**, *f. plur.* n, vettura di lana.

**Wollgras**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* osiride.

**Wollhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, capelli crespi, lanuti

**Wollhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di lana; negozio lanifero.

**Wollhandler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di lana, lanajuolo.

**Wollhandlung**, *f. plur.* en, negozio di lana. It. bottega del lanajuolo.

**Wollicht**, *agg.* lanoso, simile a lana, lanuginoso. §. wollichte Haare, capelli crespi, lanuti. §. wollichte Blätter, foglie lanuginose, tomentose. §. wollichtes Brod, pan sollo.

**Wollig**, *agg.* lanoso, lanuto.

**Wollkäferchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* birro.

**Wollkamm**, *m. gen.* es; *plur.* **kämme**, pettine da lana.

**Wollkämmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* garzatore, stamajuolo.

**Wollkämmerei**, *f. plur. inusit.* garzatura [di lana].

**Wollkämmung**, *f. plur. inusit.* il pettinar lana.

**Wollkenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conoscitore, intendente di lana.

**Wollkenntniß**, *f. plur. inusit.* cognizione di lana.

**Wollkrämpel**, } *f. plur.* n, straccione, cardo.
**Wollkratze**,

**Wollkrätze**, *f. senza plur.* borra di lana.

**Wollkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* verbasco, tassobarbasso, guaraguasto.

**Wollleser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spelazzino.

**Wollmarkt**, *m. gen.* es; *plur.* **märkte**, mercato di lana.

**Wollpreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, prezzo della lana.

**Wollrad**, *n. gen.* es; *plur.* **räder**, filatojo della lana.

**Wollreich**, *agg.* wollreiches Tuch, panno che ha molto corpo, molto lanoso.

2) ein wollreiches Land, paese abbondante di lana, di pecore.

**Wollreißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scardassatore, garzatore.

**Wollsack**, *m. gen.* es; *plur.* **säcke**, sacco di lana.

**Wollschere**, *f. plur.* n, forbici, cesoje [da tosare le pecore].

**Wollschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battilana, divettino

**Wollschur**, *f. plur.* en, la tosatura [delle pecore].
2) tempo della tosatura.

**Wollspinner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* filatore di lana

**Wollspinnerei**, *f. plur.* en, filatojo [della lana]. It. filatura di lana.

**Wollspinnerinn**, *f. plur.* en, filatora, filatrice di lana.

**Wollstreicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cardatore.

**Wollthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, animale lanifero.

**Wolltragend**, *agg.* lanifero, lanuto; che produce lana.

**Wollust**, *f. plur.* **Wollüste**, diletto, delizia, sommo piacere. §. es ist eine Wollust, Gutes zu thun, è un sommo piacere il far del bene. §. das ist meine größte Wollust. questo è il mio massimo piacere

2) lussuria, voluttà, libidine; diletto carnale. §. der Wollust widerstehen, resistere alla carne. §. in Wollüsten versinken, immergersi, ingolfarsi nella libidine. §. der Wollust pflegen, fröhnen, sich den Wollüsten ergeben, soddisfare, contentare i desiderj carnali, della carne, darsi alla voluttà, alla libidine. §. thierische, viehische Wollust. lascivia brutale, stallonaggine.

**Wollüstig**, *agg.* dilettevole, delizioso, piacevole, gratissimo. §. ein wollüstiges Vergnügen, un piacere voluttuoso.

2) voluttuoso, libidinoso, lascivo, lussurioso; salace. § ein wollüstiges Weib, donna, femmina salace, lasciva.

3) ein wollüstiges Gemälde, pittura, quadro lascivo, osceno. §. wollüstige Blicke, Geberden, sguardi, atti lascivi.

**Wollüstig**, *avv.* voluttuosamente, libidinosamente.

**Wollüstling**, *m. gen.* es; *plur.* e, uomo voluttuoso, libidinoso, dato alla libidine, a' piaceri carnali; libertino, it. sibarita.

**Wollvieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* bestiame lanuto; pecore.

**Wollwaare**, *f. plur.* n, mercanzia di lana; it. lanifizio.

**Wollwage**, *f. plur.* n, bilancia della lana.

**Wollwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **wägen**, carro da trasportar lana. It. [carico] di lana.

**Wollwäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pesator di lana

**Wollweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitor di panni lani, lanajuolo.

**Wollweberei**, *f. plur.* en, manifattura di panni lani.

**Wollweide**, *f. plur.* n, salcio lanuginoso, lanuto.

**Wollwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, lanificio, lanifizio.

**Wollwieger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wollwäger.

**Womit**, *avv.* [*relativ.*] con che, col quale, con cui, di cui; onde. §. der Degen, womit er mich verwundet hat, la spada con cui mi ferì. §. das Werk, womit ich mich beschäftige, l'opera di cui mi sto occupando. §. die Sachen, womit er mich beschenkt hat, le cose che mi ha regalate.

2) [*interrog.*] con che? con qual cosa? §. womit ist dies Schiff beladen? di che è carico il vascello. §. womit kann ich Ihnen dienen? in che la posso servire?

**Wonach**, *avv.* [*relativ.*] dopo di che, secondo che, dopo la qual cosa. §. das Ziel, wonach wir schießen, il bersaglio, lo scopo al quale noi tiriamo. §. der Befehl, wonach ich mich richte, l'ordine secondo cui mi regolo. §. das Modell, wonach er arbeitet, il modello su cui, dal quale si va regolando.

2) [*interrog.*] wonach fragen Sie? di che richiede, domanda? che vuole? §. wonach riecht es hier? che odore c'è qui? §. wonach riecht das? di che odora questo? §. wonach soll ich mich richten? secondo che, su di che devo regolarmi? §. wonach strebt er? a che aspira? in che ha posto la mira? a che tende?

**Wonne**, *f. plur.* n, sommo e soave diletto, piacere interno, voluttà, delizia §. vor Wonne vergehen, venir manco dalla gioja; *Pop.* andarsene in brodo §. welche Wonne! che delizia!

**Wonnegefühl**, *n. gen.* es; *plur.* e, sentimento di voluttà, di sommo piacere; sentimento delizioso.

**Wonnemonat,** } *m. gen.* es; *plur.* e, il [delizioso] Maggio.
**Wonnemond,** }

**Wonnestunde,** *f. plur.* n, ora di sommo piacere, di sommo diletto, deliziosa.

**Wonnetag,** *m. gen.* es; *plur.* e, giornata, giorno di sommo diletto, piacere, passato in gaudio, in letizia.

**Wonnetrunken,** *agg. poet.* ebbro di gioja, di sommo contento.

**Wonnevoll,** *agg.* delizioso, piacevolissimo; pieno di gioja, di letizia, di volutta.

**Wonnig,** *agg.* delizioso, piacevolissimo. §. ein wonniges Gefühl, un sentimento deliziosissimo. §. wonnige Tage, giorni deliziosi, di giubilo, di gaudio, passati nel massimo diletto.

**Wonniglich,** *agg.* V. wonnig.

**Wonniglich,** *avv.* deliziosamente, piacevolissimamente.

**Woran,** *avv.* [*relativ.*] a che, alla qual cosa, a cui, al quale. §. das ist Etwas, woran mir viel liegt, questa è una [tal quale] cosa che m' importa molto. §. das Zeichen, woran man es erkennt, il segno con, a cui si riconosce. §. ich weiß nicht, woran ich bin, non so dove dare il capo, non so a che Santo rivolgermi. §. ich weiß nicht, woran ich mit ihm bin, non so come regolarmi con lui, che pensarmi di lui. §. ich weiß nicht, woran es liegt, io non so in che sta, donde viene §. woran denken, pensare a qualche cosa, a checchessia. §. woran arbeiten, star dietro a lavorare, a far q. c.

2) [*interrog.*] a che? a qual cosa? §. woran denken Sie? a che pensa? a che va pensando? § woran liegt es, daß . . . ? donde viene, proviene, che. . . ? §. woran hast du mich erkannt? in che m'hai riconosciuto? §. woran ist er gestorben? di che malattia è [egli] morto? §. woran erkennt man es? a che si riconosce?

**Worauf,** *avv.* [*relativ.*] su [di] che, sopra che, sul quale; su, sopra la qual cosa; dove. §. der Stuhl, worauf sie saß, la sedia in cui, su la quale sedeva, stava seduta §. ich weiß nicht, worauf er wartet, io non so che sta aspettando, che si va aspettando. §. worauf stehen, ruhen, liegen, stare, passare, giacere su, sopra q. c. §. worauf achten, attendere, badare a checchessia. §. sich worauf freuen, V. freuen. §. worauf losgehen, avventarsi, avanzarzi in verso q c.

2) *Per* hierauf, nach diesem, dopo di che. §. Alles schwieg, worauf er fortging, tacquero tutti, quindi se n'andò.

3) [*interrog.*] worauf sitzen Sie? dove sta seduto? §. worauf gründen Sie Ihre Ansprüche? su di che fonda le sue pretensioni. §. worauf kommt es an? di che si tratta? da che dipende?

**Woraus,** *avv.* [*relativ.*] donde, onde, da che, da cui §. eine Aeußerung von ihm, woraus ich schließe, daß.... una sua espressione dalla quale conchiudo che . . . §. der Stoff, woraus dies gemacht ist, la stoffa, la materia di cui ciò è fatto. §. die Quellen, woraus ich geschöpft habe, le sorgenti da, in cui ho attinto. §. eine Verlegenheit, woraus er sich schwerlich reißen wird, un imbroglio da cui difficilmente si caverà, si spiccerà. §. woraus folget, donde ne segue, onde si può conchiudere. § woraus kommen, uscire di qualche luogo.

2) [*interrog.*] woraus ist dies Uebel entstanden? da dove è venuto, derivato cotesto male? § woraus ist dies gemacht? di che [cosa] è fatto questo? §. woraus schließen Sie das? da che, donde conchiude Ella questo?

**Worden,** *part.* V. werden.

**Worein,** *avv.* [*relativ.*] ove, nel qual luogo, nel quale, in cui. §. der Abgrund, worein er sich gestürzt hat, il precipizio in cui si è gettato. §. das ist eine Sache, worein ich mich nicht mische, questa è una cosa in che non mi mischio, non vo' mischiarmi.

2) [*interrog*] in dove? ov' entro? §. worein soll ich dies thun? [in] dove, ov' [entro] devo mettere?

**Worfeln,** *v. a.* (das Getreide) diloccare, spulare, spugliare il grano.

**Worfler,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che spula, dilocca il grano.

**Worfschaufel,** *f. plur.* n, ventilabro.

**Worftenne,** *f. plur.* n, aja [da spulare il grano].

**Worgen,** *v. a.* V. würgen.

**Worin,** *avv.* [*relativ.*] ove, dove, in che, in cui, nel quale. §. das Haus, worin ich wohne, la casa, dove, in cui io abito; la mia casa. §. das, worin er am meisten bewundert ist, quello in cui è il più versato §. worin liegen, sein u. s. w. giacere, essere, ec. in alcun luogo, in q. c.

2) [*interrog.*] in che? §. worin besteht es? in che consiste? §. worin war es gewickelt? in che era involto?

**Worinnen,** *avv.* V. worin.

**Wornach,** *avv.* V. wonach.

**Worpen,** *f. plur. T. di Mar.* scossa del mare.

**Worr,** *imperf. indic.* }
**Wörre,** *imperf. sogg.* }
**Worren,** *imperf. indic.* }
**Wörren,** *imperf. sogg.* } V. wirren.
**Worrest,** *imperf. indic.* }
**Wörrest,** *imperf. sogg.* }
**Worret,** *imperf. indic.* }
**Wörret,** *imperf. sogg.* }

**Wort,** *n. gen.* es; *plur.* **Wörter,** parola, voce, vocabolo, termine. §. ein deutsches, englisches Wort, voce tedesca, inglese. §. ein neues Wort, voce nuova, neologismo. §. ein altes, veraltetes Wort, voce antica, antiquata, rancida. §. ein fremdes Wort, una parola estranea.

§. unechte Wörter, voci barbare. §. ein Wort ausstreichen, cancellare una voce, una parola. §. von Wort zu Wort übersetzen, tradurre parola per parola, letteralmente. §. Wörter auswendig lernen, imparare a mente vocaboli.

2) *plur.* **Worte,** parole; detto, motto. §. seine Gedanken durch Worte, in Worten ausdrücken, esprimere i suoi pensieri con parole, per via di parole. §. die Worte verstümmeln, troncare, ammazzare le parole. § die Worte verschlingen, mangiarsi, ingojarsi le parole. §. nicht ein Wort sagen, non dir, non far parola, non aprir bocca. §. ohne ein Wort zu sagen, senza dire una parola, far motto. §. mit, in drei Worten, in una parola, in breve, alle corte.

§. schwülstige Worte, paroloni. §. garstige Worte, parolacce. § rauhe Worte, parole rozze, parolozze §. schmeichelhafte Worte, paroline, parolette lusinghiere. §. harte Worte, parole dure, torte. §. süße Worte, paroline, parole dolci, melliflue. §. abgebrochene Worte, parole tronche.

§. Einem gute Worte geben, dar belle parole, paroline ad uno; venir con le belle. §. das sind leere Worte, queste son vane parole, chiacchiere inutili, fandonie. §. Einen mit leeren Worten abspeisen, dar parole, paroline ad uno, imboccarlo col cucchiajo vuoto; dargli l'erba trastulla. §. seine Worte wählen, abwägen, pesare, ponderare le sue parole.

§. ich habe nur ein Wort, ein paar Worte zu sagen, non ho a dire che una sola parola, due parole. §, mein Herr! auf ein Wort, una parola, favorisca [ho a dirle] una sola parola! §. mit viel Worten wenig sagen, dir poco in molti detti §. mit wenig Worten viel sagen, dir molto in pochi detti, in poche parole. §. viele Worte machen, far molte parole, recar molte parole in mezzo. § nicht viel Worte machen, von wenigen Worten sein, far poche parole. §. wozu so viel Worte? a che tante parole?

§. mit Einem Worte, was wollen Sie dafür? in una parola, facciamo pochi discorsi, quanto ne vuole? §. mit Einem Worte, ich thue es nicht, in una parola, alle brevi, io non lo farò. §. fünf Thaler, das ist mein letztes Wort, cinque talleri, ma questa è la mia ultima parola. §. Ein Wort so gut als Tausend, una volta per mille. §. mit ausdrücklichen Worten, con espressi detti. §. nach den Worten des Vertrages, secondo cantano le parole del co tratto. §. mit anderen Worten, con altre parole, altri detti.

§. das Wort haben, aver la parola. §. das Wort nehmen, prendere la parola, pigliar a dire. §. das Wort führen, parlare, prender la parola per gli altri. §. in jener Gesellschaft führt er das Wort, in quella conversazione fa il primicero. §. er will immer das große Wort haben, führen, das Wort allein führen, egli vuol sempre esser solo a parlare, imporre silenzio a tutti, fare l'arcifanfano. §. sie will immer das letzte Wort haben, ella vuol sempre dire l' ultima. §. Einen nicht zum Worte kommen lassen, rompere, tagliare le parole in bocca ad alcuno; assordare, seccare una pescaja. §. man ließ mich nicht zum Worte kommen, non mi si concedeva di parlare, d'aprir la bocca. §. nicht zum Worte kommen können, non toccare a dire Galizia.

§. Einem ins Wort fallen, rompere la parola in bocca ad alcuno, interromperlo nel suo discorso. §. mit Worten aneinander gerathen, venire a parole, riscaldarsi di parole. §. Worte mit einander wechseln, contendere di parole, altercare.

§. von Worten kam es zu Schlägen, dalle parole si venne a' fatti. §. kein Wort mehr, non una parola di più! §. kein Wort mehr davon! non se ne parli più; non se ne faccia più menzione. §. glauben Sie meinen Worten, creda alla mia parola. §. Etwas nicht Wort haben wollen, non voler confessare di aver detto, fat e q. c. §. das ist das rechte Wort, ecco la vera espressione, la parola conveniente. §. das ist ein Wort, das ist doch noch ein Wort, ein vernünftiges Wort, questo chiamasi parlare. §. das ist ein Wort zu seiner Zeit, questa è una parola detta a tempo, a proposito.

§. ein gutes Wort für Jemand einlegen, metterci una buona parola, intercedere per alcuno. §. ein Mann, mit dem man ein Wort reden kann, uomo con cui si può ragionare; uomo capace di ragione, §. Ihr Wort in Ehren, salvo il rispetto dovuto, che si deve alle sue parole

§. *Prov.* 1. ein Wort gibt das andere, una parola tira l' altra; il dir fa dire

§. *Prov.* 2. ein gutes Wort findet eine gute Statt, onestà di bocca assai vale, e poco costa; le buone parole acconciano i mali fatti.

3) das Wort Gottes, la parola di Dio. §. das Wort Gottes predigen, verkündigen, predicare, annunziare la parola di Dio. §. ein Diener des göttlichen Wortes, ministro della parola di Dio. §. das Wort, il Verbo, il Verbo incarnato. §. das ewige Wort, il Verbo eterno.

4) *Per* Versprechen, parola, fede, promessa. §. sein Wort geben, dar parola, impegnare la sua parola. §. Wort halten, sein Wort halten, mantenere la parola, la sua parola, promessa. § sein Wort zurücknehmen, prendere indietro la sua parola; ritrattarsi. §. nicht Wort halten, sein Wort brechen, non mantenere la parola, fare de la parola fango. §. ich verlasse mich auf sein Wort, io mi fondo, mi fido nella sua parola. §. auf mein Wort, ich gebe Ihnen mein Wort darauf, su la mia parola, le do la mia parola. §. ein Mann von Wort, uomo di parola, che mantiene la promessa. §. Einen beim Worte nehmen, prendere uno in parola.

§. *Prov.* ein Wort ein Mann, ein Wort ein Wort, ein Mann ein Mann, un uomo onesto mantiene la sua parola.

**Wortähnlichkeit,** *f. senza plur. T. di Gram.* paronomasia.

**Wortarm,** *agg.* povero di parole, di voci, di vocaboli.

**Wortarmuth,** *f. senza plur.* scarsità, mancanza di parole.

**Wortausleger,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* interprete, scoliaste, chiosatore.

**Wortbetrug,** *m. gen.* es; *plur. inusit.* sofismo; argomento fallace.

**Wortbildung,** *f. plur. inusit.* formazione di parole, di voci.

**Wortbrüchig,** *agg.* fedifrago, che non mantiene la sua parola.

**Wortbrüchigkeit,** *f senza. plur.* il non mantener la parola.

**Wörtchen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* paroletta, parolina. §. ein Wörtchen im Vertrauen, una parolina in confidenza. §. ein winziges Wörtchen, paroluccia; vocaboluccio. §. kein Wörtchen sagen, non far motto; non far nè motto nè totto.

**Wörterbuch,** *n. gen.* es; *plur.* **bücher,** vocabolario, dizionario; lessico.

**Wörterbuchschreiber,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* lessicografo, vocabolarista.

**Worterfinder,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inventor di parole, di neologismi; neologo.

**Worterfindung,** *f. plur.* en, invenzione, formazione di nuove parole, di neologismi.

**Worterklärung,** *f. plur.* en, spiegazione, definizione di parole.

**Wortfechterei,** *f. plur.* en, logomachia.

**Wortfolge,** *f. plur.* n, costruzione.

**Wortforscher,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* etimologista.

**Wortforschung,** *f. plur.* en, etimologia.

**Wortfügung,** *f. plur.* en, ordine, disposizione, composizione delle parole; sintassi.

**Wortführer,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che parla per gli altri, che prende la parola.

**Wortgeklingel,** *n. gen.* s; *senza plur.* chiacchierio insignificante.

**Wortgepränge,** *n. gen.* s; *senza plur.* grandiloquenza, magniloquenza, magnificenza, apparato pompa di parole.

**Wortgezänk,** *n. gen.* es; *plur.* e, contesa, lite, altercazione.

**Wortgleichheit**, *f. senza plur.* paronomasia.

**Worthabend**, *agg.* colui che prende la parola, che parla.

**Worthalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* attenditore di [sua] parola; mantenitore della promessa.

**Wortkampf**, *m. gen.* es; *plur.* kämpfe, dibattimento, disputa, quistione; logomachia.

**Wortkarg**, *agg.* taciturno, che fa poche parole, scarso di parole.

**Wortkargheit**, *f. senza plur.* taciturnità.

**Wortklauber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cruscajo; glosator pedantesco di vocaboli.

**Wortklauberei**, *f. plur.* en, grammaticheria; glosa pedantesca di vocaboli.

**Wortkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* filastroccola, ciance, zacchere.

**Wortkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* parolajo, parabolano, anfanatore.

**Wortkrämerei**, *f. plur. inusit.* il razzolar parola; filastroccola, anfania, zacchere.

**Wortkrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, logomachia, disputa, guerra di parole.

**Wortkünstelei**, *f. plur.* n, sofisticheria; soverchia squisitezza di parole; periodi ricercati.

**Wortkünstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo che affetta parole foggiate; favellator in punta di forchetta.

**Wörtlich**, *agg.* vocale; it. letterale; proprio. §. das wörtliche Gebet, l' orazion vocale. §. der wörtliche Verstand, Sinn, il senso letterale, proprio. §. eine wörtliche Uebersetzung, una traduzione letterale. §. der wörtliche Inhalt eines Briefes, il contenuto letterale d'una lettera.

**Wörtlich**, *avv.* parola per parola; letteralmente.

**Wortmangel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* mancanza, scarsità di parole.

**Worträthsel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* logogrifo.

**Wortregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* registro delle voci; de'vocaboli.

**Wortreich**, *agg.* ricco, abbondante di parole, di voci, di termini. §. eine wortreiche Sprache, una lingua ricca di parole. §. ein wortreicher Mensch, uomo che fa molte parole, eloquente.

**Wortreichthum**, *m. gen.* es; *senza plur.* ricchezza, abbondanza di parole.

**Wortschwall**, *m. gen.* es; *senza plur.* profluvio di parole.

**Wortspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, bisticcio; arguzia, concettino.

**Wortstellung**, *f. plur.* en, collocazione, disposizione, ordine delle parole.

**Wortstreit**, *m. gen.* es; *plur.* e, contesa; contrasto, questione.

2) logomachia.

**Wortüberfluß**, *m. gen.* sses; *senza plur.* ridondanza, superfluità, profluvio di parole.

**Wortveränderung**, *f. plur.* en, mutazione di parole.

**Wortverderber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uno stroppiaparole, stroppiator di parole.

**Wortverderbung**, *f. plur.* en, corruzione, stroppiamento di parole.

**Wortverdreher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uno storciparole, colui che stravolge le parole.

**Wortverdrehung**, *f. plur.* en, stravoltura di parole.

**Wortversetzung**, *f. plur.* en, trasportazione di parole, inversione.

**Wortverstand**, *m. gen.* es; *senza plur.* senso, significato letterale di [parole.

**Wortwechsel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contesa, contrasto, lite, questione. §. in einen Wortwechsel mit Jemand gerathen, entrare in una contesa [di parole] con alcuno, venire a parole con lui. §. einen Wortwechsel mit Jemand haben, essere venuto a parole, contendere con alcuno.

**Wortwiederholung**, *f. plur.* en, repetizione di parole.

**Worüber**, *avv.* [*relativ.*] su che, sopra che, sul quale, su di che, su, sopra qual cosa, su la qual cosa. §. das ist es, worüber ich betrübt bin, worüber ich lache, ecco di che sono afflitto, di che rido. §. ein Vorfall, worüber ich mich freue, un accidente di cui, del quale mi rallegro. §. der Stein, worüber ich gefallen bin, la pietra su la quale io caddi. §. der Fluß, worüber diese Brücke führt, il fiume sul quale mena questo ponte. §. worüber sprechen, parlare di, sopra q. c. §. worüber streiten, disputare, contendere di q. c. §. worüber gehen, passar su [di] q. c.

2) [*interrog.*] worüber freuen Sie sich? di che si rallegra? §. worüber bist du gefallen? su di che sei caduto? §. worüber ist sie böse? su di che è andata in collera, che cosa l'ha messa in collera?.

**Worúm**, *avv.* V. warum.

**Worunter**, *avv.* [*relativ.*] sotto che, sotto cui, sotto il quale; sotto la qual cosa; it. tra cui, tra il quale. §. das Bett, worunter er versteckt war, il letto sotto del quale egli stava nascosto. §. ein Wort worunter man vielerlei verstehet, una parola che ha, esprime molti e varj significati, sotto la quale s'intendono molte cose.

§. meine Freunde, worunter er auch ist, i miei amici fra li quali egli è uno. §. worunter ich nichts Anderes verstehe, als..., sotto la qual cosa io non intendo altro che....

2) [*interrog.*] worunter war er versteckt? sotto che, sotto qual.... s'era nascosto? §. worunter soll ich ihn zählen? fra quali devo io contarlo?

**Worwider**, *avv.* V. wowider.

**Worzu**, *avv.* V. wozu.

**Woselbst**, *avv.* dove, ove, in qual luogo. It. V. wo.

**Wovón**, *avv.* [*relativ.*] di che, di cui, del quale; donde. §. das, wovon ich spreche, quel di cui parlo. §. die Sache, wovon die Rede ist, la cosa di cui si ragiona, si tratta. §. das Tuch, wovon ich einen Rock habe, il panno di cui ho un vestito. §. er hat nichts, wovon er leben kann, non ha di che vivere. §. das ist Etwas, wovon er nichts versteht, questa è cosa ch'egli non intende.

2) [*interrog.*] di che [cosa]. §. wovon ist die Rede? di che si parla, si tratta, si ragiona? §. wovon lebt er? di che vive egli? §. wovon hängt dies ab? da che dipende questo?

**Wovór**, *avv.* [*relativ.*] das Haus, wovor er stand, la casa dinanzi la quale stava. §. das ist Etwas, wovor man sich hüten muß, questa è cosa da guardarsene.

2) [*interrog.*] di che. §. wovor fürchten Sie sich? di che si spaventa, di che ha paura?

**Wowider**, *avv.* übl. wogegen, V.

**Woywode**, *m. gen.* n; *plur.* n, vaivodo.

**Woywodschaft**, *f. plur.* en, dignità di vaivodo. It. dominio di vaivodo.

**Wozu**, *avv.* [*relativ.*] a che; al quale, alla qual cosa. §. wer weiß, wozu es gut ist, chi sa a che è buono? §. das ist Etwas, wozu ich nicht rathe, questa è cosa che non consiglio. §. sich wozu entschließen, risolversi a.... §. Etwas wozu anwenden, brauchen, impiegare, adoprare q. c. ad un certo uso.

2) [*interrog.*] wozu dient, soll das? a che serve questo? a che deve servire? §. wozu hilft es? a che giova?

**Wrak**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* caserna, passera.

**Wucher**, *m. gen.* s; *senza plur.* usura. §. auf Wucher leihen, prestare a usura. §. Wucher treiben, vom Wucher leben, usureggiare, fare usura, vivere d'usura.

§. *Fig.* Etwas mit Wucher vergelten, pagare, rimeritare a, con usura.

**Wucherblume**, *f. plur.* n, bambagelle.

**Wucherei**, *f. senza plur.* usura, usureggiamento. §. Wucherei treiben, usureggiare.

**Wucherer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* usurajo, usuriere.

**Wuchergeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, usura, danaro usurajo.

**Wuchergewinn**, *m. gen.* es; *plur.* e, guadagno usurajo, illecito.

**Wucherhaft**, *agg.* V. wucherisch.

**Wucherhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico usurajo, usureggiamento.

**Wucherhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing* usuriere, usurajo; colui che usureggia.

**Wucherinn**, *f. plur.* en, usuraja, usuriera; it. prestatrice.

**Wucherisch**, *agg.* usurajo, usurario. §. wucherische Zinsen, censi, frutti usuraj; it. illeciti. §. wucherischer Gewinn guadagno usurajo, illecito. §. ein wucherischer Geizhals, un sordido avaraccio, usurajo.

**Wucherisch**, *avv.* da usurajo; ad usura.

**Wucherjude**, *m. gen.* n, *plur.* n, giudeo usurajo.

**Wucherkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, compra, contratto usurajo.

**Wucherlich**, *agg.* V. wucherisch.

**Wuchern**, *v. n.* usureggiare, fare usura. §. mit dem Gelde wuchern, fare incetta di danari, far l'incettatore, l'usurajo. §. mit Korn wuchern, far incetta di grano, incettare i grani, venderli a usura.

§. *Fig.* mit seinem Pfunde wuchern, far valere i suoi talenti.

2) (von Pflanzen) lussuriare, lussureggiare, andarsene in rigoglio.

**Wuchernd**, *part. att.* lussureggiante.

2) (von Pflanzen) lussuriante, lussureggiante; soverchiamente rigoglioso.

**Wucherpflanze**, *f. plur* n, pianta lussuriante.

**Wucherzins**, *m. gen.* es; *plur.* e, usura; interesse usurajo.

**Wuchs**, *m. gen.* es; *senza plur.* il crescere, crescimento, crescenza. §. dieser Baum hat seinen völligen Wuchs, è un albero fatto. §. noch im Wuchse sein, crescere tuttavia. §. er hat einen starken Wuchs, egli va crescendo di molto.

2) dieser Baum hat einen schönen Wuchs, ist von schönem Wuchse, questo albero è venuto su bene, è cresciuto bene. §. ein Rohr von Einem Wuchse, canna senza nodi, d'un solo calamo, getto. §. sie hat einen schönen, zierlichen Wuchs, ella ha una vita svelta; un bel vitino. §. ein Mann von schönem Wuchse, un uomo ben fatto della persona, di bella statura.

3) ein Wuchs von einem Jahre, rampollo, getto d'un anno.

**Wuchs**, *imperf. indic.*
**Wüchse**, *imperf. sogg.*
**Wuchsen**, *imperf. indic.*
**Wüchsen**, *imperf. sogg.*
**Wuchsest**, *imperf. indic.*
**Wüchsest**, *imperf. sogg.*
**Wuchset**, *imperf. indic.*
**Wüchset**, *imperf. sogg.*
} V. wachsen.

**Wucht**, *f. senza plur.* (Last, Schwere) peso, pesantezza, gravezza.

2) *plur.* n, *T. d'Arch* puntello, vivo.

**Wuchtbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, (Hebebaum) leva, lieva.

**Wuchten**, *v. n.* pesare, essere pesante, grave.

2) *v. a.* brandire, pallare.

**Wudeln**, *v. n. Provinc.* übl. gedeihen, V.

It unrecht Gut wudelt nicht, la bertuccia ne porta via l'acqua.

**Wuhl**, *f. plur.* en, *T. de' Cacc.* luogo dove ruffolano i cinghiali.

**Wuhlen**, *v. a. T. de' Min.* munire, legare con corda.

**Wühlen**, *v. n.* (in der Erde) scavare, grufolare. §. (von Schweinen) grufolare, ruffolare. §. (vom Maulwurfe u. dgl.) sich in die Erde wühlen, andar sotto terra grufolando. §. das Wasser hat hier große Löcher gewühlt, l'acqua ha scavato qui grandi buche.

§. *Fig.* in den Acten, Papieren, Sachen wühlen, andar rovistando, scartabellando gli atti, le carte, trambustando le cose. §. die Schmerzen, die in meinem Eingeweiden wühlen, i dolori che mi lacerano le viscere.

2) *v. a.* ein Loch wühlen, scavare una buca.

**Wühling**, *f. plur.* en, *T. di Mar.* corda di rinforzo.

**Wühlmaus**, *f. plur.* mäuse, tpo campagnuolo.

**Wuhne**, *f. plur.* n, V. Luhme.

**Wulst**, *m. gen.* es; *plur.* Wülste, (eines Pilzes) volva. §. (an Säulen) uovolo; cimazio. §. (an Kanonen) il gonfio, astragalo.

2) (Lasten auf dem Kopfe zu tragen) cercine. §. (auf Nachtstühlen) carello. §. (unter dem Rocke der Bauerweiber u. s. w.) guardinfante, faldiglia.

**Wülstig**, *agg.* ravvolto [a foggia di cercine]. §. wülstige Lippen, labbroni. §. wülstiges Haar, capelli folti.

**Wund**, *agg.* e *avv.* scorticato; incotto, impiagato. §. Einen wund schlagen, ferire uno leggermente, scorticarlo [in qualche parte] con percosse. §. sich wund gehen, reiten, farsi delle impiagature, incuocersi, scorticarsi col camminare, coll'andar a cavallo. §. sich den Arm wund reiben, scorticarsi il braccio. §. der Kranke hat sich wund gelegen, l'ammalato è scorticato dal decubito. §. eine wunde Stelle, la parte, il luogo ferito, piagato.

§. *Fig.* ein wundes Herz, un cuor piagato. §. ein wundes Gewissen, coscienza lacerata, cancrenosa, contaminata.

**Wundarznei**, *f. plur.* en, medicina vulneraria.

**Wundarzneikunde**, **Wundarzneikunst**, } *f. senza plur.* chirurgia.

**Wundarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, chirurgo; cerusico.

**Wundärztlich**, *agg.* chirurgico.

**Wundbalsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, balsamo vulnerario.

**Wunde**, *f. plur.* n, ferita, piaga. §. eine frische Wunde, una ferita. §. eine alte, geeiterte Wunde, una piaga. §. eine kleine, leichte Wunde, piaghetta, ferita leggiera, lieve. §. eine schwere, tödliche Wunde, ferita grave, mortale, letale. §. eine tiefe Wunde, profonda ferita. §. Einem eine Wunde schlagen, beibringen, hauen, stechen, ferire, piagare alcuno con la spada, con la sciabola, ec. §. eine Wunde bekommen, essere, venir ferito. §. an seinen Wunden sterben, morire delle sue ferite. §. eine Wunde heilen, zuheilen, guarire, consolidare una ferita, una piaga. §. die Wunde ist zugeheilt, la piaga, la ferita si e consolidata, rimarginata. §. die Wunde wieder aufreißen, rinfrescare, rincrudire la piaga. §. die Wunde ist wieder aufgebrochen, la piaga, la ferita si è riaperta. §. die Wunden Christi, le piaghe di N. S. Gesù Cristo.

§. *Fig.* die Wunden, welche die Liebe schlägt, le ferite d'amore, le piaghe amorose.

**Wundeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tenta.

**Wundenmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, cicatrice. §. die Wundenmahle Christi, des heiligen Franziskus u. a., le stimmate di N. S. Gesù Cristo, di S. Francesco.

**Wundenvoll**, *agg.* coperto di ferite.

**Wunder**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Verwunderung) maraviglia, meraviglia, stupore. §. voll Wunders, pien di maraviglia, di stupore. §. es nimmt mich Wunder daß ...., mi maraviglio, mi reca maraviglia, che .... §. man sieht, hört dort ein Wunder, vi si vedono, si sentono cose maravigliose.

§. *Fam.* sein blaues Wunder an Etwas erleben, vedere a' suoi giorni cose da trasecolare, da rimanere stordito.

2) ein Wunder, una maraviglia, un miracolo; un prodigio; un portento. §. ein großes Wunder, miracolone; miracolo da far trasecolare. §. Wunder thun, operare miracoli.

§. *Fig.* diese Arzenei hat Wunder gethan, cotesta medicina ha operato portenti. §. es ist ein Wunder, daß..., è un miracolo, che.... §. er hat Wunder dabei gethan, egli ha fatto meraviglie, prodigi, cose stupende. §. es ist kein Wunder, wenn man dabei die Geduld verliert, non è poi un miracolo, se vi si perde la pazienza. §. das ist kein Wunder, non è [un] miracolo. §. ein Wunder von Schönheit, von Klugheit u. s. w., una beltà maravigliosa, portentosa, un portento, un mostro di bellezza, un mostro di sapienza, un'arca di scienza. §. ein Wunder von einem Kinde, un fanciullo portentoso.

§. ein Wunder der Natur, der Kunst, un miracolo, un portento della natura, dell'arte. §. die sieben Wunder der Welt, le sette maraviglie del mondo. §. Wunders halber, per pura, sola curiosità. §. ich dachte Wunder, was es wäre, io mi figurava chi sa che; credeva che fosse q. c. di straordinario. §. sich Wunder was einbilden. presumere Dio sa che!

**Wunderapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, momordica.

**Wunderbalsam**, *m. gen.* es; *plur.* e, balsamo ammirabile, miracoloso.

**Wunderbar**, *agg.* maraviglioso, meraviglioso; miracoloso, prodigioso, portentoso, stupendo, mirabile. §. eine wunderbare Erscheinung, un'apparizione maravigliosa. §. auf eine wunderbare Art, d'un modo straordinario, portentoso. §. von wunderbarer Größe, d'una grandezza mirabile. §. eine wunderbare Schönheit, una portentosa, straordinaria bellezza. §. ein wunderbarer Mensch, un uomo straordinario.

**Wunderbar**, *avv.* maravigliosamente, portentosamente, prodigiosamente.

**Wunderbare**, *n. gen.* n; *senza plur.* il maraviglioso, il mirabile. §. dies grenzt ans Wunderbare, questo ha q. c. del, tiene del maraviglioso.

**Wunderbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, edifizio maraviglioso.

**Wunderbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, mirasole, ricino, palma Cristi.

**Wunderbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, immagine miracolosa.

**Wunderbrunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fonte maravigliosa.

**Wunderding**, *n. gen.* es; *plur.* e, cosa maravigliosa, mirabile, prodigiosa; prodigio.



**Wundererde**, *f. plur.* n, terra miracolosa; litomargo.

**Wunderfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, pesce mostruoso.

**Wundergabe**, *f. plur.* n, dono, talento maraviglioso

2) il dono di far miracoli.

**Wundergarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, giardino maraviglioso.

**Wundergebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* edifizio maraviglioso.

**Wundergeburt**, *f. plur.* en, nascita maravigliosa.

**Wundergeschichte**, *f. plur.* n, storia, racconto maraviglioso.

**Wundergeschöpf**, *n. gen.* es; *plur.* e, creatura prodigiosa; prodigio di natura.

**Wundergesicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, visione miracolosa.

**Wundergewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta mirabile.

**Wunderglaube**, *m. gen.* ns; *senza plur.* fede miracolosa.

**Wundergleich**, *agg.* simile al prodigio, che tiene del portentoso.

**Wundergroß**, *agg.* maravigliosamente grande, di grandezza stupenda.

**Wundergütig**, *agg.* buono a destar maraviglia, d'una bontà maravigliosa.

**Wunderhand**, *f. plur. inusit.* mano miracolosa, che opera miracoli. §. die Wunderhand Gottes, la mano maravigliosa di Dio.

**Wunderheld**, *m. gen.* en; *plur.* en, eroe ammirabile.

**Wunderjahr**, *n. gen.* es; *plur.* e, anno miracoloso.

**Wunderkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, fanciullo portentoso, un portento.

**Wunderklein**, *agg.* piccolissimo, estremamente piccolo.

**Wunderkraft**, *f. plur.* kräfte, virtù, forza miracolosa, maravigliosa.

**Wunderkur**, *f. plur.* en, guarigione miracolosa.

**Wunderland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese maraviglioso, mirabile,

**Wunderlich**, *agg.* (seltsam, sonderbar) strano, singolare, straordinario; bizzarro; stravagante. §. ein wunderlicher Mensch, Kopf, un uomo bisbetico, stravagante; una testa bizzarra. §. eine wunderliche Figur, una figura strana, ridicola. §. ein wunderlicher Anzug, un vestimento singolare, bizzarro. §. eine wunderliche Meinung, un'opinione bizzarra, stravagante. §. ein wunderlicher Zufall, un caso straordinario. §. wunderliche Einfälle, Launen, idee stravaganti, bizzarre; bizzarrie, stravaganze.

§. *Fam.* seien Sie nicht wunderlich, non mi state a far il fantastico, il lunatico, delle stranezze.

**Wunderlich**, *avv.* stranamente, stravagantemente.

**Wunderlichkeit**, *f. plur.* en, singolarità, bizzarria, stravaganza. §. (eines Menschen) bizzarria, stravaganza, capriccio, fantasticaggine.

**Wundermacht**, *f. senza plur.* potenza maravigliosa; it. possa, efficacia di far miracoli.

**Wundermann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, *Fam.* uomo miracoloso, prodigioso.

2) taumaturgo, operatore di miracoli.

**Wundern**, *v. n. imp.* es wundert mich, [q. c.] mi reca maraviglia; mi maraviglio. §. es soll mich doch wundern, ob..., son molto curioso di vedere, di sapere, se.... §. mich wundert daß er nicht schreibe, stupisco, son maravigliato, che non iscrive.

2) *v. n. p.* sich wundern, maravigliarsi, rimanere attonito, stupefatto; it. stupire. §. er wird sich wundern, wenn er hört, daß .., si maraviglierà, rimarrà attonito, sarà stupefatto, quando sentirà, che.... §. wir wunderten uns darüber, ce ne maravigliammo.

**Wundernswerth**, **Wundernswürdig**, *agg.* degno di maraviglia, maraviglioso, mirabile, stupendo, sorprendente.

**Wunderpfeffer**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* amomide.

**Wunderregen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pioggia miracolosa, prodigiosa [P. e. di sangue, di rane].

**Wunderring**, *m. gen.* es; *plur.* e, Zauberring. V.

**Wundersalz**, *n. gen.* es; *plur.* e, sal mirabile.

**Wundersam**, *agg.* V. wunderbar.

**Wunderschön**, *agg.* mirabilmente bello, di bellezza mavavigliosa, bello a maraviglia.

**Wunderschön**, *avv.* a maraviglia, egregiamente.

**Wundersegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* benedizione miracolosa, maravigliosa. §. It. incantesimo.

**Wunderselten**, *agg.* rarissimo.

It. *avv.* rarissimamente, una volta per miracolo.

**Wunderseltsam**, *agg.* molto singolare, assai strano.

**Wunderstimme**, *f. plur.* n, voce maravigliosa, portentosa.

**Wundersüß**, *agg.* dolcissimo.

**Wunderthat**, *f. plur.* en, miracolo; atto, fatto miracoloso. §. Wunderthaten verrichten, fare, operare miracoli.

**Wunderthäter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* operatore di miracoli; taumaturgo.

**Wunderthätig**, *agg.* che fa, che opera miracoli; miracoloso. §. ein wunderthätiges Marienbild, immagine miracolosa della madonna.

**Wunderthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, animale portentoso, prodigioso, mostruoso.

§. *Fig. Fam.* ein Wunderthier, un portento, un mostro, un prodigio d'uomo.

**Wundertrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, (Zaubertrank) bevanda incantata, portentosa; filtro.

**Wundervoll**, *agg.* miracoloso, maraviglioso. It. mirabilissimo, maravigliosissimo, stupendo, egregio, bellissimo.

**Wunderwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, opera miracolosa; miracolo, maraviglia. §. die sieben Wunderwerke der Welt, le sette maraviglie del mondo. §. ein Wunderwerk aus Etwas machen, far grandissimo caso di qualche cosa.

**Wunderwirkung**, *f. plur.* en, effetto miracoloso.

**Wunderzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno, fenomeno miracoloso; miracolo, portento, prodigio.

**Wundessenz**, *f. plur.* en, essenza vulneraria.

**Wundfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre cagionata da ferita.

**Wundheilung**, *f. plur.* en, guarigione di ferite, di piaghe.

**Wundkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, [erba] vulneraria.

**Wundkur**, *f. plur.* en, cura di ferite, guarigione di piaghe.

**Wundmahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Wundenmahl.

**Wundmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio vulnerario.

**Wundmittellehre**, *f. plur.* n, acologia.

**Wundöl**, *n. gen.* es; *plur.* e, olio vulnerario.

**Wundpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cerotto, empiastro.

**Wundsalbe**, *f. plur.* n, [unguento] vulnerario.

**Wundtrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, pozione vulneraria.

**Wundverband**, *m. gen.* es; *plur.* bände, fasciatura [delle ferite, delle piaghe].

**Wundwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua vulneraria.

**Wunsch**, *m. gen.* es; *plur.* Wünsche, desiderio, voglia, brama; it. *Poet.* desio, voto. §. ein vergeblicher Wunsch, un vano, inutile desiderio. §. fromme Wünsche, pii desiderj. §. Eines Wunsch erfüllen, esaudire, soddisfare il desiderio di alcuno. §. Gott erfülle Ihre Wünsche, Iddio adempia i suoi desiderj, voti. §. du bist mein einziger Wunsch, tu sei l'unico soggetto delle mie brame. §. sie kommt allen seinen Wünschen zuvor, ella previene tutti i suoi desiderj. §. nach Wunsch, a seconda; come uno vuole, benissimo. §. es geht ihm Alles nach Wunsch, ogni cosa gli va a seconda; gli cascan l' uve nel paniere, va col vento in poppa. §. das ist mein größter Wunsch, questo è il mio massimo desiderio.

2) *Per* Glückwunsch, augurio. §. ich nehme den Wunsch an, accetto l'augurio. §. gute Wünsche für seine Freunde thun, augurar ogni bene a' suoi amici.

**Wünschbar**, *agg.* desiderabile.

**Wünschelhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, cappello magico.

**Wünschelruthe**, *f. plur.* n, bacchetta divinatoria.

**Wünschen**, *v. a.* e *n.* desiderare, bramare, volere, aver voglia; it. *Poet.* desiare. §. ich wünsche ihn zu sprechen, desidero di parlargli, vorrei parlargli. §. er wünscht nicht so sehr, als ..., nulla desidera di più, quanto.... §. wenn Sie es wünschen, will ich es thun,

s'ella lo desidera, voglio farlo, lo farò. §. es wäre zu wünschen, daß..., sarebbe da desiderare, che.... §. ich wünsche wohl, sehr, daß ...., vorrei, desidererei bene, che....

2) Einem guten Morgen, guten Tag u. s. w. wünschen, augurare, dare il ben levato, il buon giorno ad alcuno. §. Einem glückliche Reise, Glück zur Reise wünschen, augurare, dare il buon viaggio ad alcuno. §. Einem Glück wünschen, augurare, desiderare ogni bene ad uno. §. Einem wozu Glück wünschen, congratularsi, rallegrarsi con uno di q. c. §. Einem ein fröhliches, glückliches neues Jahr wünschen, augurare il buon capo d'anno ad uno.

§. Einem den Tod wünschen, desiderare ad uno la morte. §. sich den Tod wünschen, desiderarsi la morte. §. sich reich wünschen, desiderare d'essere ricco, bramar ricchezze, aver bramosia di ricchezze. §. Einem alles Unglück auf den Hals wünschen, imprecare, augurare ogni malanno ad alcuno.

**Wünschenswerth,** } *agg.* desiderabile, desiderativo.
**Wünschenswürdig** }

**Wünschung,** *f. plur. inusit.* il desiderare, desideramento.

**Wunschweise,** *avv.* a modo di, qual suo desiderio.

**Würbe,**
**Würben,**
**Wurbest,** } *imperf. sogg.* V. werben.
**Würben,**

**Würde,** *f. plur.* n, valore, merito; importanza, rilievo. §. die Würde des Gegenstandes erfordert, daß..., l'importanza della cosa richiede, che.... §. Einem nach Würden begegnen, dimostrare ad uno i dovuti rispetti, trattarlo secondo la sua dignità. §. Einen in seinen Würden lassen, non togliere ad uno, lasciargli la sua dignità.

2) *Per* Amt, Ehrenstelle, dignità, onore, carica di onore, grado, carattere. §. eine geistliche, weltliche Würde, dignità ecclesiastica, secolare. §. die obrigkeitliche Würde, magistratura. §. die bischöfliche, päpstliche Würde, la dignità vescovile, papale. §. die fürstliche, königliche Würde, il grado principesco, la dignità reale, imperiale, di re, d'imperadore. §. eine akademische Würde, dignità, grado accademico. §. nach hohen Würden streben, aspirare ad onori cospicui, ad alto grado. §. zu Würden gelangen, pervenire ad onori.

§. Einem eine Würde ertheilen, conferire una dignità, un grado d'onore ad alcuno. §. ein Jeder saß nach seiner Würde, ognuno tenne lo scanno secondo il suo grado. §. die Würde des Menschen, la dignità dell'uomo. §. die weibliche Würde, la dignità femminile, del sesso. §. Etwas unter seiner Würde achten, stimare esser q. c. sotto la sua dignità. §. seiner Würde Etwas vergeben, derogare dalla sua dignità.

§. seine Würde behaupten, sostenere il suo grado, carattere, la sua dignità. §. ein Benehmen voll Würde, un modo d'operare, un operato dignitoso, pieno di dignità. §. Etwas mit Würde vortragen, parlare con sostenutezza, sussiego.

**Wurde,** *imperf. indic.* } V. werden.
**Würde,** *imperf. sogg.* }

**Würdelos,** *agg.* senza dignità, senza sussiego.

**Würden,** *v. a.* übl. würdigen, V.

**Wurden,** *imperf. indic.*
**Würden,** *imperf sogg.*
**Wurdest,** *imperf. indic.* } V. werden.
**Würdest,** *imperf. sogg.*
**Wurdet,** *imperf. indic.*
**Würdet,** *imperf. sogg.*

**Würdeträger,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dignità.

**Würdevoll,** *agg.* contegnoso, nobile; grave, sostenuto. §. ein würdervolles Benehmen, ein würdevoller Anstand, un modo d'operare, un contegno dignitoso, sostenuto, nobile. §. eine würdevolle Schreibart, stile sostenuto, nobile.

**Würdig,** *agg.* degno, condegno, meritevole, di merito. §. ein würdiger Mann, uomo degno, un degno galant'uomo, uomo di merito. §. mein würdiger Freund! mio degnissimo amico. §. ein würdiger Gegenstand, un degno oggetto. §. ein schwerer Strafe würdiges Verbrechen, delitto che merita una gran punizione. §. eine würdige Belohnung, premio condegno; giusto, debito premio.

**Würdig,** *avv.* degnamente; meritamente; giustamente, debitamente. It. nobilmente, sostenutamente, §. einer Strafe, Belohnung würdig sein, meritar giustamente una pena, una ricompensa. §. des Todes würdig sein, aver meritato la morte. §. sich zu Etwas würdig machen, rendersi degno di q. c. §. er ist ihrer nicht würdig, egli non è degno di lei. §. Einen würdig behandeln, trattare uno meritamente. §. diese Handlung ist seiner nicht würdig, non è azione da suo pari, degna di lui.

**Würdigen,** *v. a.* degnare, degnarsi, riputare, giudicare degno, meritevole di.... §. Einen keines Blickes würdigen, non degnare uno d'uno sguardo. §. er würdigte ihn keiner Antwort, non lo degnò d'alcuna risposta. §. er würdigte mich nicht, mit mir zu sprechen, mich zu grüßen, non si degnò, non si stimò degno di parlar con me, di salutarmi.

§. würdigen Sie mich Ihrer Freundschaft, mi degni, voglia riputarmi degno della di lei amicizia. §. sie würdigt ihn kaum ihres Anblicks, appena ella degna, si degna guardarlo, di uno sguardo.

2) *Per* schätzen, anschlagen, richtig würdigen, valutare; stimare, estimare, apprezzare. §. eine Wohlthat zu würdigen wissen, sapere apprezzare una beneficenza.

§. *T. di Zecc.* die Münzen würdigen, valutare le monete. §. dies Gut ist auf 20,000 Thaler gewürdigt, questo podere è stato valutato, stimato 20,000 scudi.

**Würdiger,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* estimamatore, valutatore.

**Würdigkeit,** *f. senza plur.* dignità, l'essere degno; merito. §. nach Verdienst und Würdigkeit, secondo il dovuto merito.

**Würdiglich,** *avv.* degnamente.

**Würdigung,** *f. senza plur.* degnazione, il degnare.

2) *plur.* en, estimazione, apprezzamento.

**Wurf,** *m. gen.* es; *plur.* **Würfe,** gittata, tratto; tiro. §. einen Wurf thun, fare una gittata. §. (mit einem Steine) sassata. §. (mit Würfeln) scoppiata; tratto di dadi. §. auf den ersten Wurf, mit Einem Wurfe, al primo tratto, ad un tratto.

§. *T. d'Artigl.* projezione.

§. *Fig.* der Wurf ist geschehen, il dado è tratto.

§. Einem in den Wurf kommen, abbattersi per l'appunto, incappare in uno; incontrarlo a caso.

2) ein Wurf junger Hunde, Katzen u. s. w., portata, parto di cagnuolini, di gattucci, ec.

§. *T. di Mur.* arricciatura.

§. ein Wurf Geld, (beim Zählen) una tratta di danaro.

§. *T. degli Spill.* ein Wurf Nadeln, una cartata di spilli.

**Wurf,** *imperf. indic.* V. werfen.

**Wurfangel,** *f. plur.* n, V. Grundangel.

**Wurfanker,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* àncora di rimorchio.

**Wurfblei,** *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Mar.* scandaglio.

**Würfe,** *imperf. sogg.* V. werfen.

**Wurfeisen,** *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Pesc.* fiocina.

**Würfel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Geom.* cubo; dado. §. (einer Säule) dado. §. Brod u. dgl. in Würfel schneiden, tagliare il pane, e simili in quadretti, in pezzetti quadri.

2) (zum Spielen) dado. §. ein blinder Würfel, farinaccio. §. falsche Würfel, dadi falsi, malvagi, da vantaggio. §. Würfel spielen, giuocare, fare a'dadi.

3) *T. d'Aritm.* cubo.

**Würfelbrecher,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cornetto, bussolotto da dadi.

**Würfelbein,** *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* osso cubiforme, cuboide.

**Würfelbret,** *n. gen.* es; *plur.* er, tavogliere.

**Würfelfigur,** *f. plur.* en, figura cubica; cubo.

**Würfelform,** *f. plur. inusit.* forma cubica.

**Würfelförmig,** *agg.* cubico; cubiforme.

**Würfelicht,** } *agg.* cubico, cubiforme; in forma
**Würfelig,** } di dado. §. das Brod würfelicht schneiden, tagliare il pane in quadretti. §. würfliger Zeug, panno, drappo, stoffa a scacchi.

**Würfeln,** *v. n.* giuocare, fare a'dadi. §. um Etwas würfeln, giuocare di q. c. a'dadi.

§. *v. a.* Brod u. dgl. würfeln, tagliare il pane, ec. in quadretti, in pezzetti quadri. §. gewürfelter Zeug, stoffa, drappo a scacchi. §. ein gewürfelter Fußboden, pavimento scaccato, scaccheggiato.

**Würfelschiefer,** *m. gen.* s; *plur. inusit.* argilla schistosa.

**Würfelspath,** *m. gen.* es; *plur.* e, spato cubico.

**Würfelspiel,** *n. gen.* es; *plur.* e, giuoco di dadi.

**Würfelspieler,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocator di dadi.

**Würfelweise,** *avv.* a scacchi; in quadretti, a foggia di dado.

**Wurfen,** *v. a.* V. wurfeln.

**Wurfen,** *imperf. indic.*
**Würfen,** *imperf. sogg.*
**Wurfest,** *imperf. indic.* } V. werfen.
**Würfest,** *imperf. sogg.*
**Wurfet,** *imperf. indic.*
**Würfet,** *imperf. sogg.*

**Wurfkraft,** *f. plur. inusit.* forza di projezioni.

**Würfler,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giuocator di dadi.

**Würflicht,** } *agg.* V. würfelicht.
**Würflig,** }

**Wurflinie,** *f. plur.* n, *T. d' Artigl.* linea di projezione.

**Wurfmaschine,** *f. plur.* n, (der Alten) balista.

**Wurfnetz,** *n. gen.* es; *plur.* e, giacchio; ritrecine.

**Wurfpfeil,** *m. gen.* es; *plur.* e, dardo, giavellotto.

**Wurfriemen,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Falc.* geto.

**Wurfschaufel,** *f. plur.* n, ventilabro, pala da sventolare il grano.

**Wurfscheibe,** *f. plur.* n, disco.

**Wurfschlange,** *f. plur.* n, aconzia.

**Wurfspieß,** *m. gen.* es; *plur.* e, giavellotto, chiaverina, dardo.

**Wurfweise,** *avv.* per, a tratti.

**Wurfweite,** *f. plur.* n, tiro.

**Wurfzeug,** *n. gen.* es; *plur.* e, manganella.

**Würgapfel,** *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela strozzatoja

**Würgbirn,** *f. plur.* en, pera strozzatoja.

**Würgen,** *v. a.* (Einen) strozzare, strangolare, affogare alcuno.

§. *Prov.* den Bürgen muß man würgen, *vedi* Bürge.

§. *Poet.* scannare, strozzare, ammazzare; fare strage.

§. *Per simil.* (von herbem Obste) strozzare.

2) einen Bissen, an einem Bissen würgen, strozzarsi nell' inghiottire un boccone. §. dieser Bissen würget mich, questo boccone mi strozza, mi soffoca. §. Etwas hinunter würgen, ingoiare, trangugiare q. c. a bocconi, con istento. §. sich würgen, fare sforzo per vomitare, sentirsi affogare.

**Würgen,** *n. gen.* s; *senza plur.* lo strozzare, strozzamento.

**Würgend,** *part. att.* strozzante. §. würgendes Obst' frutte strozzatoje.

**Würgengel,** *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* l' angelo sterminatore.

**Würger,** *m. gen.* s; *plur. sim. sing.* strozzatore, strangolatore.

2) *T. de' Nat.* laniere, castrica.

**Würgobst,** *n. gen.* es; *senza plur.* frutte strozzatoje.

**Würgpflaume,** *f. plur.* n, susina strozzatoja.

**Würgstrick,** *m. gen.* es; *plur.* e, fune strozzatoja.

**Würgung,** *f. plur. inusit.* strozzamento, strozzatura, lo strozzare.

**Würken,** *v. n. vedi* wirken.

**Würklich,** *agg. vedi* wirklich.

**Wurm,** *m. gen.* es; *plur.* **Würme** e **Würmer,** verme. §. ein kleiner Wurm, vermetto, vermicello. §. (in den Eingeweiden) verme, baco. §. ein Kind, das Würmer hat, fanciullo che patisce di vermi, di bachi. §. die Würmer abtreiben, guarire da bachi, vermi. §. (im Kopfe) verme encefalo; vermocane. §. (in der Nase) verme rinario. §. (im Holze) tarlo. §. ein leuchtender Wurm, lucciola. §. die Würmer sind in disen Schrank gekommen, il tarlo s' è messo in cotesto armadio. §. von den Würmern gefressen werden, den Würmern zur Speise dienen, servir di pasto a' vermi, §. sich wie ein Wurm krümmen, arroncigliarsi, contorcersi come un verme.

§. *Prov.* krümmt sich doch der Wurm, wenn er getreten wird, ogni serpe ha il suo veleno.

§. einem Hunde den Wurm nehme, ausschneiden, tagliare il filetto ad un cane. §. ein Pferd, das den Wurm hat, cavallo rognoso. §. (der Schafe) verme volatio §. (am Finger) panereccio. §. der fressende Wurm, corba; ulcere maligno. §. der schlafende Wurm, paronichia.

§. *Fig.* verme, rammarico segreto. §. der nagende Wurm, verme che rode. §. an ihrem Herzen nagt ein

Wurm, una passione, qualche cosa le strugge il core; it. una spada le sta fitta in core. §. er hat Würmer im Kopfe, egli ha de' bachi in capo, è bisbetico, ha de' grilli.

§. *Fam.* der Wurm, der arme Wurm! la povera creatura!

**Wurmähnlich**, *agg. vedi* wurmförmig.

**Wurmarznei**, *f. plur.* en, medicina antelmintica.

**Wurmarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, medico che guarisce da' bachi.

**Würmchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* vermetto, verminetto, vermicello, verminuzzo, vermicciuolo.

§. *Fam.* das arme Würmchen, la povera creatura; il povero bambino.

**Wurmdarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, *T. di Anat.* appendice.

**Wurmdoctor**, *m. gen.* es; *plur.* en, dottore da bachi, da vermi; cerretano.

**Wurmen**, *v. n.* das wurmt mich, ciò mi rode dentro, mi muove i vermi, mi dà un dispiacere interno, segreto.

**Wurmfarn**, *m. gen.* s; *senza plur.* felce. It. tanaceto.

**Wurmfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre di vermi, cagionata da vermi.

**Wurmförmig**, *agg.* vermiforme. §. eine wurmförmige Wurzel, radice vermiforme.

§. *T. d' Anat.* der wurmförmige Anhang des Blinddarms, appendice vermiforme dell' intestino cieco. §. die wurmförmigen Muskeln der Hand, muscoli lombricati, vermiformi della mano.

**Wurmfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. di Anat.* appendice vermiforme.

**Wurmfraß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* tarlo, intarlamento, tarmatura.

**Wurmfräßig**, *agg.* intarlato, tarmato, roso dai tarli, vermi.

**Wurmicht**, *agg.* simile a verme.

**Wurmig**, *agg.* verminoso, vermicolo, bucato, pien di vermi. §. wurmiges Holz, legno intarlato.

§. *Fam.* ein wurmiges Mensch, uomo che ha de' bachi in capo, che ha de' grilli, de' capricci.

**Wurmkrankheit**, *f. plur.* en, mal de' vermi, de' bachi.

**Wurmkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. dei Bot.* ulmaria. It. Wurmkräuter, erbe antelmintiche.

**Wurmküchelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Wurmkuchen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } trochisco antelmintico, contro i vermi.

**Würmlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* verminetto, vermicello.

**Wurmloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, verminaria; it. buco fatto da' vermi, da' tarli.

**Wurmlöcherig**, *agg.* intarlato, tarmato.

**Wurmmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* la tarlatura.

**Wurmmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rimedio antelmintico, contro i vermi.

**Wurmmoos**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* musco antelmintico.

**Wurmnest**, *n. gen.* es; *plur.* er, verminaria, nido de' vermi.

**Wurmnudeln**, *f. plur.* vermicelli.

**Wurmpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere contro i vermi.

**Wurmsame**, *m. gen.* ns; *senza plur.* seme santo, assenzio marino.

**Wurmschlange**, *f. plur.* n, lombrico.

**Wurmschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che taglia il filetto a' cani.

**Wurmstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vermicolite.

**Wurmstich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tarlo; intarlamento, tarlatura.

**Wurmstichig**, *agg.* tarlato, intarlato. §. wurmstichiges Obst, frutte bacate. §. wurmstichig werden, tarlarsi, intarlarsi. It. (vom Obste) bacare.

**Wurmstichigkeit**, *f. senza plur.* intarlamento: l'essere tarlato.

**Wurmstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, V. Wurmnest.

**Wurmtreibend**, *agg.* antelmintico.

**Wurmwurz**, *f. senza plur. T. de' Bot.* radica della spigelia antelmintica.

**Würsing**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* V. Wirsing.

**Wurst**, *f. plur.* Würste, (Fleischwurst) salsiccia. §. (Blutwurst) sanguinaccio. §. eine Wurst, un rocchio di salsiccia; un salsicciotto. §. Wurst machen, stopfen, imbottar salami, farli. §. frische Wurst, sanguinaccio fresco. §. geräucherte Wurst, sanguinaccio fumato. §. geräucherte (Mettwurst, Schlackwurst) Fleischwurst, salame, salsiccione.

§, *Prov.* 1. Wurst wider Wurst, pan per focaccia; qual ballata tal sonata; render coltelli per guaina.

§. *Prov.* 2. die Wurst nach der Speckseite werfen, dare un ago per averne un palo di ferro.

§. *Prov.* 3. wie der Mann, so brät man ihm die Wurst, qual persona tal trattamento, tale accoglienza; trattar si deve ognuno secondo la propria condizione.

§. *Prov.* 4. brätst du mir die Wurst, lösch' ich dir den Durst, se a me un piacer tu fai, altro da me ne avrai.

2) *Per* Wurstwagen, vettura da sedere cavalcioni.

§. *Fig. Fam.* auf der Wurst herumfahren, herumreiten, andare scroccando, appoggiando la labarda da questo e da quello.

**Wurstbügel**, *m. gen.* s; *sim. al sing.* imbuto da far salsicce.

**Würstchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* salsiccetta; piccolo sanguinaccio.

**Wurstdarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, budello da salami; da salsicce.

**Wurstdorn**, *m. gen.* es; *plur.* dörner, stecchetto [de' salami].

**Wurstfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne da [farne] salsicce.

**Wursthaut**, *f. plur.* häute, (Schafhäutchen) allantoide.

**Wursthorn**, *n. gen.* es; *plur.* hörner, imbuto [da salsicce ec].

**Wurstkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, erba da condire le salsicce ec.

**Würstlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* salsiccetta; piccolo sanguinaccio.

**Wurstlippe**, *f. plur.* n, *Fam.* labbro [fatto] a salsiccia, labbrone grosso.

**Wurstmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Wurstmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, } norcino, salsicciaio, venditore di salsiccie.

**Wurstmaul**, *n. gen.* s; *plur.* mäuler, *Fam.* labbrone, labbrona, musone labbruto.

**Wurstmäulig**, *agg.* labbruto.

**Wurstreiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* (Schmarotzer) scroccone [che va appoggiando la labarda da questo e da quello].

**Wurstschlitten**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* slitta da sedere cavalcioni.

**Wurstschmaus**, *m. gen.* es; *plur.* schmäuse, convito delle salsicce; pacchiamento di sanguinacci.

**Wurstspieß**, *m. gen.* es; *plur.* e, bacchetta, schidioncello.

**Wurststein**, *m. gen.* es; *plur.* e, pietra cicerchina; eumecide.

**Wurstsuppe**, *f. plur.* n, broda di sanguinacci.

**Wurstwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, vettura da sedere cavalcioni.

**Wurstzipfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cantuccio, culetto di salame, salsiccia.

**Würtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Wirtel.

**Wurz**, *f. plur. inusit.* V. Wurzel.

**Würzbrühe**, *f. plur.* n, salsa, intingolo condito di spezie.

**Würzbüchse**, *f. plur.* n, peparola.

**Würze**, *f. plur.* n, condimento, aroma; le spezie. §. neue Würze, pimento; pepe garofanato.

§. *Fig.* condimento; sale; it. grazie. §. seine Scherze sind die Würze der Unterhaltung, i suoi scherzi sono il sale, il condimento della conversazione.

§. *T. de' Birr.* condimento; i luppoli.

**Wurzel**, *f. plur.* n, radice; radica. §. eine kleine Wurzel, radicetta, radichetta. §. die feinen, dünnen Wurzeln, le barbe. §. Wurzeln treiben, fare, mettere radice. §. Wurzel fassen, schlagen, radicare, radicarsi, prendere radice, abbarbicare. §. mit der Wurzel ausreißen, sradicare, sbarbare, svellere.

§. *Fig.* ein Uebel mit der Wurzel ausrotten, estirpare un male dalle radici.

§. *Fig.* ein Mißbrauch, der schon lange Wurzel gefaßt hat, un abuso che ha messo profonde radici.

§. *Prov.* der Geiz ist eine Wurzel alles Uebels, l'avarizia è l'origine d'ogni male.

2) eine Wurzel, una radice. §. eßbare Wurzeln, radici esculente, mangiabili. §. von Wurzeln leben, vivere di radici.

3) *Fig.* (der Zähne, Nägel) radica. §. (eines Berges) piè. §. (eines Wortes) radice; sillaba radicale.

§. *T. d' Aritm.* radice. §. die Wurzel ausziehen estrarre la radice [quadra, cubica].

**Wurzelartig**, *agg.* simile a radice.

**Wurzelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Bot.* rizoforo.

**Wurzelblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. dei Bot.* foglia radicale.

**Wurzelbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, pan [di farina] di radiche.

**Wurzelbuchstabe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, lettera radicale.

**Wurzelerde**, *f. plur. inusit.* zolla di terra attaccata alle barbe.

**Wurzelfaden**, *m. plur.*
**Wurzelfasern**, *f. plur.* } barbe, filetti, fibra di radice.

**Wurzelförmig**, *agg.* che ha forma di radice.

**Wurzelfrau**, *f. plur.* en, una vendiradici.

**Wurzelgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta le cui radici, barbe son mangiabili.

**Wurzelgräber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scavator di radici, di radiche.

**Wurzelholz**, *n. gen.* es; *plur.* hölzer, legno di radice,

**Wurzelig**, *agg.* pien di radici.

**Wurzelkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* traffico di radiche.

**Wurzelkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al. sing.* mercante di radiche.

**Wurzellaut**, *m. gen.* es; *plur.* e, vocale radicale.

**Wurzelmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer, un vendiradici.

**Wurzelmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* farina di radiche.

**Wurzeln**, *v. n.* radicare; fare, prendere, mettere radice; abbarbicare, abbarbicarsi.

It. *Fig.* dieses Laster wurzelt leicht in jungen Herzen questo vizio facilmente s'abbarbica, fa presa, mette radici nel cuore della gioventù.

2) *T. de' Cacc.* andare in traccia delle radici [parlando del tasso].

**Wurzeln**, *n. gen.* s; *senza plur.* il radicare, l'abbarbicare.

**Wurzelpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polvere di radiche.

**Wurzelreich**, *agg.* pieno di radiche.

**Wurzelreis**, *n. gen.* es; *plur.* er,
**Wurzelsprößling**, *m. gen.* es; *plur.* e, } rimessiticcio; rampollo delle radici.

**Wurzelsilbe**, *f. plur.* n, sillaba radicale.

**Wurzelständig**, *agg. T. de'Bot.* radicale.

**Wurzelstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, barbicaja.

**Wurzelung**, *f. senza plur.* radicazione; il mettere radice.

**Wurzelwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* radiche.

**Wurzelwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola, voce radicale.

**Wurzelzaser**, *f. plur.* n, fibra di radice; barba

**Wurzelzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. d'Aritm.* segno radicale.

**Würzen**, *v. a.* condire [con sale, con ispezie].

§. *T. de'Birr.* das Bier würzen, mettere il condimento, i luppoli nella birra.

§. *Fig.* ein mit Salz gewürzter Scherz, scherzo condito di sale, d'acume, assennato. §. sein Scherz würzt die Unterhaltung, le sue celie sono il condimento, l'anima della conversazione.

**Würzen**, *n. gen.* s; *senza plur.* condimento, il condire.

**Würzgarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, giardino di piante aromatiche.

**Würzgeruch**, *m. gen.* es; *plur.* gerüche, odore aromatico.

**Würzgeschmack**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sapore aromatico.

**Würzgewölbe**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fondaco di spezie, di droghe; drogheria.

**Würzhaft**, *agg.* aromatico.

**Würzhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* V. Gewürzhandel.

**Würzhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* droghiere.

**Würzig**, *agg. Poet.* aromatico.

**Würzkram**, *m. gen.* es; *senza plur.* drogheria, traffico di spezierie.

**Würzkrämer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* droghiere.

**Würzlade**, *f. plur.* n, V. Würzbüchse.

**Würzladen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* **läden**, drogheria; bottega di droghiere.

**Würzlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* radichetta, radicetta.

**Würzmühle**, *f. plur.* n, mulinello da tritare aromati.

**Würznägelein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } [Gewürznelke] garofano, ch odo di garofano.
**Würznelke**, *f. plur.* n, }

**Würzung**, *f. plur.* en, condimento, il condire.

**Würzweihe**, *f. plur.* n, *T. Eccles.* benedizione delle erbe, festa dell'assunzione.

**Würzwein**, *m. gen.* es; *plur.* e, vino condito di aromato.

**Wusch**, **wuschen**, V. husch, huschen.

**Wusch**, *imperf. indic.*
**Wüsche**, *imperf. sogg.*
**Wuschen**, *imperf. indic.*
**Wüschen**, *imperf sogg.*
**Wuschest**, *imperf. indic.* } V. waschen.
**Wüschest**, *imperf. sogg.*
**Wuschet**, *imperf. indic.*
**Wüschet**, *imperf. sogg.*

**Wußte**, *imperf. indic.*
**Wüßte**, *imperf. sogg.*
**Wußten**, *imperf. indic.*
**Wüßten**, *imperf. sogg.* } V. wissen.
**Wußtest**, *imperf. indic.*
**Wüßtest**, *imperf. sogg.*
**Wußtet**, *imperf. indic.*
**Wüßtet** *imperf. sogg.*

**Wust**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* faraggine, flagello, diluvio di cosacce, di anticaglie.

2) bruttura, sozzura, marame, lordura. §. Etwas vom Wuste säubern, nettare la lordura, il sudiciume.

**Wüst**, *agg.* incolto, inculto, deserto; it. disabitato. §. ein wüster Ort, eine wüste Gegend, un luogo deserto, contrada incolta, disabitata. §. eine wüste Insel, isola disabitata. §. ein wüstes Feld, campo incolto. §. das wüste Arabien, l' Arabia deserta. §. ein wüstes Haus, casa disabitata. §. ein wüstes Land, paese deserto.

2) ein wüster Mensch, uomo sviato, scapestrato, dissoluto, dato alle dissolutezze. §. ein wüstes Leben, vita dissoluta, sregolata. §. wüste Sitten, laidi costumi; costumi sguajati.

§. *Fig.* der Kopf ist mir ganz wüst, ho tanto di testa, mi sento la testa tutta intronata; mi sento sbalordito.

3) *Per* unrein, unsauber, häßlich, sozzo, lordo, brutto.

**Wüste**, *f. plur.* n, deserto, solitudine; luogo incolto, deserto, disabitato.

§. *Fig.* ein Prediger in der Wüste, colui che predica al deserto. §. ein Land zur Wüste machen, desertare, devastare un paese.

**Wüsten**, *v. a. Fam.* (mit Etwas) sprecare, sciupare, malmenare q. c.

**Wüstenei**, *f. plur.* en, vasto deserto.

**Wüstheit**, *f. senza plur.* (einer Gegend) la solitudine; it. l' esser deserto. §. (der Sitten) rozzezza de' costumi.

**Wüstig**, *agg.* brutto, sozzo, lordo, immondo.

**Wüstling**, *m. gen.* es; *plur.* e, uomo dissoluto, dato alle dissolutezze; un discolo.

**Wüstung**, *f. plur.* en, *T. d' Agric.* campo che sta maggese, incolto.

**Wuth**, *f. senza plur.* furore, furia, rabbia; it. stizza, ira, collera; trasporto di collera. §. in Wuth gerathen, dar nelle furie, infuriare, montare in furore. §. seine Wuth an Jemand auslassen, sfogare la rabbia, la stizza contro alcuno. §. vor Wuth schäumen, far la schiuma, la bava [dalla bocca] per la rabbia. §. in Wuth bringen, setzen, fare andare in furia, far montare la stizza; mettere in furore. §. die Wuth des Sturmes, des Meeres, la furia, l'impeto della tempesta, l' imperversare del mare. §. in der Wuth des Schmerzes, nell' impeto del dolore.

2) (eines Rasenden) frenesia, furore, furia. §. (der Hunde) rabbia. §. die stille Wuth, rabbia muta. §. die laufende Wuth, la rabbia smaniosa, mordente.

3) *Fig. Per* Sucht, mania, passione sfrenata, smoderata. §. die Wuth zu spielen, zu tanzen u. s. w., la mania, il furore di giuocare, di ballare.

**Wüthen**, *v. n.* infuriare, imperversare, essere in furore, in rabbia; arrabbiare, smaniare. §. gegen sich selbst wüthen, andare in collera contra, infuriare contro sè medesimo.

§. *Fig.* der Sturm, das Meer wüthet, i venti infuriano, il mare imperversa. §. die heftigste Leidenschaft wüthete in seiner Brust, la più violenta passione lo faceva smaniare, imperversare. §. der Schmerz wüthet in meinen Eingeweiden, mi sento lacerar le viscere dal dolore; il dolore mi lacera le viscere. §. die Wunde wüthet, la piaga imperversa, cuoce, frizza. §. in jenem Lande wüthet die Pest, in quel paese imperversa la peste. §. der Krieg hat hier lange gewüthet, la guerra ha desolato lungo tempo questo paese.

**Wüthen**, *n. gen.* s; *senza plur.* l'imperversare, l'infuriare.

**Wüthend**, *part. att.* furibondo, furioso, infuriato, imperversato, rabbioso, smaniante. §. wüthend werden, dar nelle furie, andare in furia, montar in furore, infuriare. §. Einen wüthend machen, mettere in furia alcuno, farlo arrabbiare; renderlo furibondo.

§. *Fig.* ein wüthender Jakobiner, un Giacobino arrabbiato, furibondo. §. ein wüthender Spieler, un giuocator per la vita; it. uno che ha la smania di giuocare. §. ein wüthender Sturm, una furiosa tempesta. §. das wüthende Meer, il mare imperversante; l'infuriato mare. §. eine wüthende Leidenschaft, Begierde, una violenta passione, voglia; it. una passione che divora. §. ein wüthender Hunger, una fame canina. §. ich habe einen wüthenden Hunger, ho una fame che la vedo. §. ein wüthender Schmerz, un dolore che fa smaniare, violentissimo. §. das wüthende Heer, il furibondo, furioso esercito; l'esercito infuriato.

2) ein wüthender Hund, can rabbioso, arrabbiato.

**Wüthend**, *avv.* furiosamente, in, con furia.

§. *Fig. Fam.* wüthend reich u. s. w., arciricchissimo, ricco a furia.

**Wütherich**, *m. gen.* es; *plur.* e, tiranno, tirannaccio, uomo bestiale, atroce; crudelaccio.

2) *Per* Wasserschierling, cicuta.

**Wuthgift**, *n. gen.* es; *plur.* e, (der Hunde) veleno di cane arrabbiato.

**Wüthig**, *agg.* V. wüthend.

**Wuthkraut**, *n. gen.* es; *plur.* **kräuter**, mordigallina; anagallide.

**Wutschierling**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (Schierling) cicuta.

---

## X

**X**, *n.* icchese [*lettera non usata in principio di parola, fuorchè in alcuni nomi proprj, P. e.* Xaver, Xerxes u. s. w. *Saverio, Serse, ec. In mezzo e in fine come l' x latino.* Faxen, fix u. s. w.]. §. ein großes X, ein kleines x, un'icchese majuscola, minuscola.

§. *Fig. Fam.* Einem ein X für ein U, machen, far credere ad uno che un V sia uno X; far credere dieci quando son cinque; vendere picchj per pappagalli.

---

## Y

**Y**, *n.* ipsilon. [*Erasi introdotto l'uso d'impiegare questa greca lettera nelle voci* bey, drey, frey, seyn, *e in quelle con la desinenza* ey: Völlerey, Ziererey u. s. w.: *oggigiorno però si preferisce di scrivere* bei, drei, frei, Ziererei u. s. w.]. §. ein großes Y, ein kleines y, un y greco majuscolo, minuscolo.

---

## Z

**Z**, *n.* la zeta. §. ein großes Z, ein kleines z, una Z majuscola, una z minuscola.

§. *Fig.* von A bis Z, dall'alfa all'omega, dal principio sino alla fine.

**Zaar**, *m. gen.* s; *plur.* en, il Czar [imperadore].

**Zaarinn**, *f. plur.* en, la Czarina, Zara [imperatrice].

**Zach**, *agg.* V. zähe.

**Zäcken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* dentello, piccola punta. It. (an Spitzen) merlatura, merletto.

**Zäcke**, *f. plur.* n, V. Zecke.

**Zacke**, *f. plur.* n, } dente,
**Zacken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } punta.

§. (am Hirschgeweihe) palco, ramo. §. (an der Gabel) rebbio. §. (an Eggen) dente. §. (am Rechen) dente. §. die Zacken eines Felsen, cima, punta, greppo d' una rupe.

**Zacken**, *v. a.* V. auszacken.

**Zackern**, *v. a.* übl. pflügen, V.

**Zackig**, *agg.* dentato, a denti, a punte, forchettato; a rebbi, merlato, a merli. §. ein zackiges Geweih, palchi ramosi. §. ein zackiges Blatt, foglia dentata, intagliata, intaccata. §. ein zackiges Werkzeug, strumento a denti. §. ein zackiger Tropfstein, stallatite a diacciuoli.

**Zackig**, *avv.* ein Kleid u. s. w. zackig ausschneiden, dentellare, tagliare a merli, merlettare un abito ec.

**Zaffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Safflor.

**Zag**, *agg.* V. zaghaft.

**Zagen**, *v. n.* sgomentarsi, mancar d'animo, essere sgomentato, sbigottito.

**Zaghaft**, *agg.* timido, sbigottito, sgomentato, scoraggiato.

It. *Per* feig, di poco animo, di povero cuore, codardo.

**Zagheit**, } *f. senza plur.* timidezza, ti-
**Zaghaftigkeit**, } midità, sbigottimento, sbalordimento, sgomento, mancanza di cuore.

**Zäh**, *agg.* tenace, tegnente. §. zähes Fleisch, carne tigliosa; dura. §. zäher Schleim, mucilaggine viscosa, umore viscoso. §. zähes Blut, sangue grosso, spesso. §. zähe Milch, latte rappreso, coagolato. §. zähes Holz, legno tiglioso, tenace. §. zäh wie Leder, wie Pech, tenace come cuojo, come la pece. §. zähes Eisen, zähes Metall, ferro, metallo ritroso.

§. *Fig.* (von Personen) tenace, stitico, stretto in cintola, avaro. §. ein zähes Leben haben, aver l' anima attraversata nel corpo.

§. *T. de' Min. Per* gepocht, trito, tritato.

**Zähheit**, *f. senza plur.* tenacità, viscosità. It. (der Metalle) tenacità.

**Zahl**, *f. plur.* en, numero. §. eine gerade, ungerade Zahl, numero pari, impari, caffo. §. eine runde Zahl, numero tondo. §. eine ganze, eine gebrochene Zahl, numero intero, sano, rotto. §. benannte Zahlen, numero numerato, concreato. §. römische Zalen, numero romano. §. mit Zahlen schreiben, scrivere in numeri. §. zu den Zahlen gehörig, numerico, numerale

2) *Per* Anzahl, numero, quantità. §. in großer, in gleicher Zahl, in gran, in egual numero. §. ohne Zahl, senza numero, innumerabile, infinito. §. unter die Zahl aufnehmen, mettere nel numero. §. er gehört unter die Zahl meiner Freunde, egli è del novero de' miei amici. §. der erste, der letzte in der Zahl, il primo, l'ultimo in quanto al numero. §. er hilft nun die Zahl voll machen, non giova ad altro, che a compire il numero, che a fare il numero pieno.

§. *T. di Gram.* die einfache, vielfache Zahl, numero singolare, plurale, del più. §. eine Zahl Garn, matassa di filato.

**Zahlamt**, *n. gen.* es; *plur.* **ämter**, uffizio dei salarj, cassa pubblica, delle pubbliche spese.

**Zahlbar**, *agg.* pagabile, da pagarsi.

**Zählbar**, *agg.* numerabile, annoverevole.

**Zählbret**, *n. gen.* es; *plur.* er, tavolinetto, tavoletta da contar danari.

**Zahlbruch**, *m. gen.* es; *plur.* **brüche**, frazione, numero rotto.

**Zahlbuchstabe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, lettera numerale.

**Zahlen**, *v. a.* pagare. §. eine Schuld zahlen, pagare un debito. §. er kann nicht zahlen, non può pagare, è insolvente. §. zum voraus zahlen, pagare anticipatamente, anticipare la paga. §. der Banquier hat aufgehört zu zahlen, questo banchiere ha cessato di far pagamenti. §. Einem seinen Lohn zahlen, pagare ad uno la mesata; dargli la sua mercede. §. dem Wirthe zahlen, pagare lo scotto, l'oste.

§. *Fig.* mit seinem Leben zahlen, pagare con la propria vita, costarne la vita.

**Zählen**, *v. a.* numerare, noverare, annoverare; contare. §. Geld zählen, contar danaro. §. sie zählt die Stunden bis zu seiner Ankunft, non vede l'ora di vederlo arrivare. §. bis hundert zählen, contare fino a cento. §. wieder zählen, noch einmal zählen, ricontare, noverare di [bel] nuovo. §. Einen unter seine Freunde zählen, annoverare uno fra gli amici, mettere, ascrivere nel numero degli amici. §. zu den Göttern gezählt werden, essere annoverato, ascritto fra gli dei.

2) *v. n. Fig.* auf Etwas zählen, far capitale di q. c. §. Sie können auf mich zählen, ella può far capitale di me, può valersi di me [in ogni occorrenza].

**Zahlenfolge**, *f. plur.* n, serie, seguito di numero.

**Zahlenlehre**, *f. plur. inusit.* aritmetica.

**Zahlenlotterie**, *f. plur.* n, lotto.

**Zahlenreihe**, *f. plur.* n, serie de' numeri.

**Zahlensinn**, *m. gen.* es; *senza plur.* talento per l' aritmetica.

**Zahlenverhältniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, relazione di numeri.

**Zahler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pagatore. §. ein guter, ein schlechter Zahler, buon, mal pagatore.

**Zähler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* numeratore, noveratore.

It. *T. d' Aritm.* (eines Bruches) numeratore.

**Zahlerinn**, *f. plur.* en, pagatrice.

**Zahlfigur**, *f. plur.* en, übl. Ziffer. V.

**Zahlfrist**, *f. plur.* en, V. Zahlungsfrist.

**Zählgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, tassa, paga per contar danari. It. für Lehenwaare. V.

**Zahlgröße**, *f. plur.* n, quantità numerica, numerale.

**Zahlhaspel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zahlweife.

**Zahlholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legname di conto.

**Zahlkunst**, *f. senza plur.* abbaco; arte numerica.

**Zahllos**, *agg.* innumerabile, senza numero. §. eine zahllose Menge, quantità innumerabile, infinita.

**Zahllosigkeit**, *f. senza plur.* innumerabilità.

**Zahlmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pagatore de' salarj; tesoriere.

It. *T. Mil.* commissario.

**Zahlmeisteramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, uffizio del tesoriere.

**Zahlperle**, *f. plur.* n, algiofra; perla di conto.

**Zahlpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, gettone, puglia.

**Zahlreich**, *agg.* numeroso; copioso. §. ein zahlreiches Heer, un numeroso esercito. §. eine zahlreiche Familie, una numerosa famiglia.

**Zahlreich**, *avv.* numerosamente, in gran numero.

**Zahltag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno della paga, di pagamento.

**Zahltisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, banco, tavola [da contar danari].

**Zahlung**, *f. plur.* n, pagamento; il pagare.

2) pagamento, somma pagata, che si paga; it. paga. §. seine Zahlung empfangen, toccare, ricevere la [sua] paga. §. es sind mir die Zahlungen ausgeblieben, non ho riscossi, toccati più pagamenti.

**Zählung**, *f. plur.* en, numerazione, noverazione, contamento, novero.

**Zahlungsbürge**, *m. gen.* n; *plur.* n, garante di cambiale.

**Zahlungsfähig**, *agg.* solvente.

**Zahlungsfähigkeit**, *f. plur. inusit.* capacità di pagare.

**Zahlungsfrist**, *f. plur.* en, respiro, soprattieni.

**Zahlungsschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, quietanza, ricevuta.

**Zahlungswerth**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* (einer Münze) valore numerico.

**Zahlweife**, *f. plur.* n, naspo che con iscoppj indica le matasse.

**Zahlwoche**, *f. plur.* n, settimana di pagamento.

**Zahlwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, voce numerale.

**Zahlzeit**, *f. plur.* en, tempo del pagamento, termine.

**Zahm**, *agg.* (von Thieren) domestico, manso, addomesticato. §. Fleisch von zahmen Thieren, carne domestica. §. ein zahmer Vogel, uccello domestico.

§. *T. de' Falc.* ein zahmer Falke, Sperber, falcone, sparviere maniero. §. zahme Bienen, pecchie, api domestiche. §. zahme Fische, pesci di stagno. §. die zahme Fischerei, pesca nelle peschiere, ne' vivaj. §. zahmes Wasser, stagno, peschiera. §. eine zahme Pflanze, pianta domestica, ortense. §. zahme Hölzer, alberi coltivati, ingentiliti. §. dies Pferd ist zahm wie ein Lamm, questo cavallo è mansueto, manso come un agnello.

§. *T. de' Min.* zahme Erze, minerale fusibile, trattabile.

§. *Fig.* (von Menschen) mansueto, trattabile, manso, benigno, di dolce tempra, agevole, alla mano, docile.

**Zahm**, *avv.* §. Thiere zahm machen, ammansare, addomesticare, domare animali, bestie.

§. *Fig.* Einen zahm machen, addomesticare, rendere mansueto, famigliare, sociabile, trattabile. §. zahm werden, addimesticarsi, ammansarsi; it. *Fig.* diventar mansueto; divenir docile.

**Zähmbar**, *agg.* domabile, domevole.

**Zähmbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere domabile.

**Zahmen**, *v. n.* addimesticarsi.

**Zähmen**, *v. a.* (Thiere) dimesticare, addimesticare, ammansare, domare.

§. *Fig.* Einen zähmen, domare, addimesticare, rendere mansueto, famigliare alcuno. §. seine Begierden, Leidenschaften zähmen, frenare, raffrenare, tener in freno, domare le sue passioni. §. die jugendliche Hitze zähmen, imbrigliare, tenere a freno l'ardor giovanile. §. seine Zunge zähmen, tener in freno la lingua.

**Zähmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ammansatore, domatore.

**Zähmerinn**, *f. plur.* en, ammansatrice, domatrice.

**Zähmung**, *f. senza plur.* dimesticamento, addomesticamento, il domare.

It. *Fig.* (der Leidenschaften) raffrenamento. §. (eines Menschen) il rendere mansueto, trattabile, agevole, famigliare.

**Zahn**, *m. gen.* es; *plur.* Zähne, dente. §. (von Wölfen, Ebern u. dgl.) zanna. §. ein kleiner Zahn, denticello. §. ein großer, garstiger Zahn, dentone, dentaccio. §. eine Menge Zähne, dentame. §. alle Zähne (im Munde) dentatura. §. mit Zähnen versehen, dentato. §. Zähne bekommen, mettere i denti. §. die Zähne wechseln, neue Zähne bekommen, mutare, rimettere i denti. §. er hat starke Zähne, ha la dentatura forte. §. sie hat weiße, schöne Zähne, ella ha denti eburnei, bellissimi denti; una dentatura candida. §. dies Pulver macht die Zähne weiß, questa polvere vale a nettare, a far bianchi i denti. §. die Zähne stumpf machen, legare, allegare i denti. §. danach werden die Zähne stumpf, e dopo i denti s' allegano. §. Einem einen Zahn ausreißen, ausziehen, cavare un dente ad uno. §. zwischen den Zähnen reden, dire q. c. fra i denti. §. ein hohler Zahn, dente guasto, carioso. §. spitzige, weit auseinander stehende Zähne, denti fatti a bischeri. §. Einem die Zähne weisen, mostrare i denti ad uno.

It. *Fig.* mostrare i denti ad uno, fargli fronte.

§. *Fig.* Einem auf den Zahn fühlen, cavare i calcetti ad uno, porlo al cimento. §. Haare auf den Zähnen haben, V. Haar. §. mit langen Zähnen essen, sbattere il dente, dare il portante a'denti, far ballare i denti; it. macinare a due palmenti. §. Einem Etwas aus den Zähnen reißen, rücken, trar di mano, cavar di bocca q. c. ad uno. §. es thut ihm kein Zahn mehr weh, non gli duole più la testa, è andato al cassone, è morto. §. das ist für ihn auf einen halben Zahn, è per lui una fava in bocca al lione.

2) *Per simil.* (an Werkzeugen) dente. §. (an einer Säge, einem Kamme, Rade) dente. §. die Zähne einer Säge einrichten, allicciare i denti d' una sega. §. die Zähne ausbrechen, sdentare una sega.

**Zahnarznei**, *f. plur.* en, V. Zahnmittel.

**Zahnarzt**, *m. gen.* es; *plur.* ärzte, dentista; cavadenti.

**Zahnbrassen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* pesce regina.

**Zahnbrecher**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* cavadenti.

§. *Fig. Fam.* wie ein Zahnbrecher schreien, gridare come un ciarlatano, quanto se n' ha in gola.

**Zahnbuchstabe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, lettera dentale.

**Zahnbürste**, *f. plur.* n, } scopettina,
**Zahnbürstchen**, *n. gen.* s; } setolina [da nettare *plur. sim. al sing.* } i denti].

**Zähnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing., dim.* denticello.

**Zahndecke**, *f. plur.* n, *T. de' Magn.* coperchio della serratura.

**Zahneisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. degli Scult.* dente di cane.

2) ferro in verghe torte.

**Zähneln**, *v. n. vedi* zahnen.

2) *v. a.* dentellare, fare a denti. §. ein Uhrrad zähneln, fare una ruota a denti.

**Zahnen**, *v. n.* (von Kindern, jungen Thieren) mettere i denti.

**Zahnen**, *n. gen.* s; *senza plur. T. de' Med.* dentizione.

**Zähnen**, *v. a.* (ein Rad u. s. w.) dentellare, fare a denti.

**Zahnfäule**, *f. senza plur.* carie, tarlo de' denti.

**Zahnfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* febbre de' denti.

**Zahnfistel**, *f. plur.* n, fistola de' denti.

**Zahnfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* gengiva, gengia. §. das Zahnfleisch von den Zähnen los machen, scalzare i denti. §. das Zahnfleisch löst sich von den Zähnen, i denti si scalzano.

**Zahnförmig**, *agg.* fatto a dente, in forma di denti.

§. *T. de' Bot.* dentiforme.

§. *T. d'Anat.* der zahnförmige Fortsatz, processo dentiforme, odontoide.

**Zahnfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, *T. d'Anat.* (am zweiten Halswirbel) processo odontoide. It. (am Oberkiefer) processo alveolare.

**Zahngeschwür**, *n. gen.* es; *plur.* e, apostema della gengiva.

**Zahnhieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, dentata, zannata.

**Zahnhobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Legn.* pialla dentata.

**Zahnhöhle**, *f. plur.* n, (im Kinnbacken) alveolo, cavità di dente. It. (in einem Zahne) carie, tarlo.

**Zahnig**, *agg.* dentato.

It. V. gezähnt.

**Zahninstrument**, *n. gen.* es; *plur.* e, strumento dentato.

**Zähnklappen**, *n. gen.* s; *senza plur.* stridor de' denti.

**Zähnknirschen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il digrignare i denti.

**Zähnknirschend**, *part. att.* che digrigna i denti.

**Zahnkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* piombaggine.

2) dentaria.

3) valeriana ortense.

4) clandestina.

**Zahnkrone**, *f. plur.* n, corona del dente.

**Zahnkunde**, *f. senza plur.* V. Zahnlehre.

**Zahnlade**, *f. plur.* n, alveolo di dente.

**Zahnlatwerge**, *f. plur.* n, oppiato pe' denti, lattovaro dentifricio.

**Zahnlehre**, *f. senza plur.* odontologia.

**Zähnlein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zähnchen.

**Zahnlos**, *agg.* sdentato, senza denti.

**Zahnlose**, *f. senza plur. T. de' Bot.* marrobbio.

**Zahnlosigkeit**, *f. senza plur.* mancanza di dentatura, l' essere sdentato.

**Zahnlücke**, *f. plur.* n, rotto, breccia della dentatura.

**Zahnlückig**, *agg.* un po' sdentato, a cui mancano alcuni denti.

**Zahnmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* [rimedio] dentifricio.

**Zahnmuschel**, *f. plur.* n, V. Zahnschnecke.

**Zahnpulver**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dentifricio, polvere dentifricia, pe' denti.

**Zahnputzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rastiatojo da denti.

**Zahnrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, (in Uhrwerken) ruota dentata.

**Zahnreihe**, *f. plur.* n, filare, ordine di denti; dentatura.

**Zahnschmerz**, *m. gen.* ens; *plur.* en, dolor di denti.

It. *T. de' Med.* odontalgia.

**Zahnschnecke**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* dentale.

**Zahnschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, dentello.

**Zahnsichel**, *f. plur.* n, falce dentata.

**Zahnstift**, *m. gen.* es; *plur.* e, pezzo di dente [rimasto nell'alveolo].

**Zahnstocher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stuzzicadenti; steccadenti.

**Zahnstocherfutteral**, *n. gen.* es; *plur.* e, astuccio degli stuzzicadenti.

**Zahnstümmel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } V. Zahnstift.
**Zahnstumpf**, *m. gen.* es; *plur.* stümpfe, }

**Zahntinctur**, *f. plur.* en, tintura, essenza dentifricia, pe' denti.

**Zahnwasser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acqua pe' denti; dentifricio.

**Zahnwechsel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* dentizione, il mutar i denti.

**Zahnweh**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Zahnschmerz.

**Zahnwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* (Gebiß) dentatura.

**Zahnwuchs**, *m. gen.* es; *senza plur.* il mettere i denti. lo spuntar de'denti.

**Zahnwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, verme, vermetto ne'denti.

**Zahnwurz**, *f. senza plur.* V. Zahnkraut.

**Zahnwurzel**, *f. plur.* n, radice di denti.

**Zahnzange**, *f. plur.* n, cane [da cavare i denti].

**Zährchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* lagrimetta, lagrimuzza.

**Zähre**, *f. plur.* n, *V. Poet.* (Thräne) lagrima; stilla di pianto.

**Zain**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Metall.* barra, verga. §. ein Zain Eisen, barra, verga di ferro. §. ein Zain Silber, verga d'argento.

2) *T. de' Carb.* gerlino.

**Zaineisen**, *n. gen.* s; *plur. inusit.* ferro in verghe.

**Zainen**, *v. a.* (das Eisen) ridurre in barre, in verghe.

**Zainer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zainschmied.

**Zainhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, magona; ferriera.

**Zainschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, lavorante di magona.

**Zampel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Set.* scempio.

**Zampelstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, *T. dei Set.* telajo [da drappi a opera].

**Zamten**, *v. n. T. de'Set.* mettere, ordinare, assettare lo scempio.

**Zander**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Sander.

**Zange**, *f. plur.* n, tanaglia. §. einen Verbrecher mit glühenden Zangen zwicken, attanagliare un malfattore.

2) die Zangen, *T. de' Legn.* V. Zwinge.

§. *T. de'Manisc.* die Zangen, (der Pferde) denti anteriori, davanti.

§. *T. di Fort. Per* Zangenwerk, V.

**Zängelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tanaglietta; mollette.

**Zangenförmig**, *agg.* a foggia di, come tanaglie.

**Zangenkäfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ohrwurm.

**Zangenmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fabbro di tanaglie.

**Zangenriß**, *m. gen.* sses; *plur.* sse, squarcio fatto con tanaglia.

**Zangenwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Fort.* opera a tanaglia; alone.

**Zänglein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zängelchen.

**Zank**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* rissa, lite, altercazione; riotta, contesa, quistione. §. (einen) Zank mit Einem anfangen, attaccar lite [con uno]. §. es erhob sich, entstand ein Zank unter ihnen, si mosse, si suscitò una lite fra [di] loro. §. in Zank und Streit leben, vivere come cane e gatti.

**Zankapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, il pomo della discordia.

**Zankbegierde**, *f. senza plur.* V. Zanksucht.

**Zankbegierig**, *agg.* V. zanksüchtig.

**Zanken**, *v. n.* altercare, contrastare, litigare, contendere, quistionare; it. *Fam.* batostare. §. um, über Etwas zanken, contendere per, di q c. §. mit Einem, auf Einen zanken, altercare, bisticciarsi, proverbiarsi, rimproverare alcuno. §. sich mit Einem zanken, aver rissa, altercare con alcuno. §. sie haben sich gezankt, hanno conteso, altercato insieme; son venuti a parole.

2) *v. a.* V. schelten, ausschelten.

**Zänker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beccalite, attaccalite; uom rissoso.

**Zänkerei**, *f. plur.* en, altercazione, rissa, riotta, lite. It. (vieler Personen) tafferuglio, tafferugia.

**Zänkerinn**, *f. plur.* en, una attaccalite, donna rissosa.

**Zankgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito litigioso, umor rissoso.

**Zänkisch**, *agg.* litigioso, rissoso; garoso, vago di risse. §. ein zänkischer Mensch, un attaccalite, un beccalite. §. ein zänkisches Weib, donna rissosa, un'attaccalite.

**Zanklust**, *f. senza plur.* V. Zanksucht.

**Zanklustig**, *agg.* V. zanksüchtig.

**Zankmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Zankstifter, V.

**Zankstifter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un commettimale, accattabrighe, seminator di discordie; imbroglione.

**Zanksucht**, *f. senza plur.* manìa, vaghezze, furore d'altercare, di litigare.

**Zanksüchtig**, *agg.* vago d'altercare, che ha la mania di litigare; rissoso, litigioso.

**Zankteufel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fig. Fam.* beccalite indemoniato, un diavolo di rissoso.

**Zäpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* (im Faßboden) zipoletto.

It. (im Halse) ugola, epiglotta, epiglottide.

§. *Per* Stuhlzäpfchen, V.

**Zapfen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. dei Carp.* dente in terzo; maschio.

It. *T. de' Legn.* (zum Aneinanderfügen) maschio, dente. § ein schwalbenschwänziger Zapfen, maschio a coda di rondine. §. ein verlorner Zapfen, incastro. §. (zum Verstopfen) cavicchio, piuolo.

2) (Etwas anzuhängen) caviglia.

3) (am Fasse) spina, zaffo.

§. *Fam.* das Faß geht am Zapfen, la botte s'è manomessa. §. (im Teichgerinne) zaffo dell'emissario. It. (an einem Wasserbehälter) turàcciolo. §. (an einer Brunnenröhre) chiave.

4) (an eben gegossenen Bleikugeln) scaglia [della palla].

§. *T. de'Vign.* (am Weinstocke) cursoncello.

5) *Per simil.* (der Fichten, Tannen) pina.

§. *T. d'Arch.* (als Zierrath) goccia, campanella.

§. *T. d'Anat.* (im Halse) ugola, epiglotta. §. der Zapfen ist mir gefallen, geschossen, mi [si] è calata l'ugola.

§. *T. de' Coprit.* (am Dachziegel) orecchio. §. (an einer Welle) perno, stelo.

§. *T. degli Oriuol.* perno.

§. *T. di Mar.* (am Anker) orecchione.

6) *Modo basso, Per* Säufer, beone, ubbriacone.

**Zapfen**, *v. a.* (Wein, Bier) spillare vino, birra. It. vendere a minuto vino, birra.

2) *T. de' Cart.* V. einzapfen.

§. *T. de'Chir.* einen Wassersüchtigen zapfen, fare la paracentesi ad un idropico.

**Zapfenbier**, *n. gen.* es; *plur.* e, colatura di birra. It. *Per* Faßbier, V.

**Zapfenbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spillo.

**Zapfendrüse**, *f. plur.* n, *T. d' Anat.* glandula uvularia.

**Zapfenförmig**, *agg.* in forma di zaffo.

It. *T. de'Bot.* strobiliforme.

**Zapfenfuge**, *f. plur.* n, intaccatura, incastro.

**Zapfengeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, imposizione sul vino che vendesi a minuto.

**Zapfengerüst**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Mugn.* dado del perno [della ruota].

**Zapfenholz**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* legname da zaffi.

2) *Per* Faulbaum, V.

**Zapfenhopfen**, *m. gen.* s; *senza plur.* luppolo femmina.

**Zapfenklotz**, *m. gen.* es; *plur.* klötze, dado del perno.

**Zapfenkraut**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de'Bot.* uvularia.

**Zapfenloch**, *n. gen.* es; *plur.* löcher, (im Fasse) cocchiume.

It. (im Balken u. s. w.) cavo, mortica. §. (eines Rades) buco del perno.

**Zapfenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* pterigostafilino.

**Zapfenmutter**, *f. plur.* mütter, dado del perno. It. *T. de'Magn.* dado di bilichi d'usci.

**Zapfenrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* übl. Schenkrecht, V.

**Zapfenstreich**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. Mil.* la ritirata. §. den Zapfenstreich schlagen, battere la ritirata. §. nach dem Zapfenstreiche, dopo la ritirata, battuta ch'è la ritirata.

**Zapfenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de'Fond.* (an der Glocke) sostegno.

**Zapfenwein**, *m. gen.* es; *senza plur.* colatura di vino.

**Zapfenwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Carp.* le fasce.

**Zapfenwurzel**, *f. plur.* n, V. Pfahlwurzel.

**Zäpflein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zäpfchen.

**Zappeln**, *v. n.* dimenarsi, agitarsi. §. mit Händen und Füßen zappeln, dimenare le mani e i piedi. §. mit den Füßen zappeln, sgambettare. §. der Fisch, der Hase ist nicht todt, er zappelt noch, questo pesce, cotesta lepre non è ancora morta, si va tuttavia dibattendo, dà gli ultimi tratti.

§. *Fam.* das Herz zappelte ihm vor Freude, gli batteva il cuore, il cuor gli faceva tuppe tappe.

§. *Fig. Fam.* Einen zappeln lassen, fare stentare, aspettare lungamente alcuno, tenerlo in su la corda,

2) *Fam.* dar calci al vento, tirar calci morendo.

**Zarge**, *f. plur.* n, (Einfassung, Rand) orlo, orlatura. §. (einer Thür, eines Fensters) telajo. §. (eines Fasses) zina.

**Zargzieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de'Bott.* cane.

**Zart**, *agg.* tenero, tenerello, tenerino; molle, delicato; frollo. §. eine zarte Blume, eine zarte Pflanze, un fior tenerello. una pianta tenerina. §. von zarten Gliedern, von zarter Leibesbeschaffenheit sein, aver membra delicate, esser di tenera, delicata complessione. §. eine zarte Haut, pelle, cute delicata, morbida. §. zartes Fleisch, carne frolla, tenera, delicata. §. zarte Leinwand, tela fina. §. zarte Schrift, scritto fino, sottile, carattere minuto.

§. *T. de'Pitt.* ein zarter Pinsel, maniera morbida, delicata.

§. *Fig.* eine zarte Gesundheit, una salute fragile, labile, tenue. §. das zarte Alter, la tenera età, gli anni più teneri. §. von seiner zartesten Kindheit an, fin dalla sua più tenera età, fin dagli anni più teneri. §. ein zartes Gewissen haben, essere delicato di coscienza. §. ein zartes Herz haben, aver il cuor tenero. §. sie hat ein zartes Gefühl, ella ha un sentimento delicato. §. seine zarte Aufmerksamkeit, Liebe, le sue tenere attenzioni, il suo tenero amore.

**Zart**, *avv.* teneramente, delicatamente, morbidamente. §. zart malen, pingere delicatamente, con morbidezza. §. zart mit Einem umgehen, andar con bei modi, con le belle, trattar alcuno con gran delicatezza.

**Zärte**, *f. senza plur.* übl. Zartheit, V.

2) *plur.* n, *T. de'Nat.* vimba [pesce].

**Zärtelei**, *f. plur.* en, troppa delicatezza, soverchia tenerezza.

**Zärteln**, *v. n.* essere delicato, tenero.

2) *v. a.* übl. verzärteln, V.

**Zärtelwoche**, *f. plur.* n, übl. Flitterwoche, V.

**Zartfühlend**, *agg.* sensitivo, sensibile; it. sdegnoso. §. ein zartfühlendes Herz, un cuor sensibile; sensitivo, sdegnoso.

**Zartgefühl**, *n. gen.* es; *senza plur.* delicato sentimento; delicatezza. §. ich fürchtete, ihr Zartgefühl zu beleidigen, zu verletzen, temeva d'offendere la di lei delicatezza.

**Zartgliederig**, *agg.* di tenere membra,

**Zärthe**, *f. plur.* n, V. Zärte, 2.

**Zartheit**, *f. senza plur.* tenerezza, delicatezza; it. morbidezza. §. (des Fleisches) frollezza § (der Haut) morbidezza. §. (des Geschmacks, Gefühls) delicatezza. §. (des Gewissens) delicatezza. §. (des Pinsels) morbidezza.

§. *Fig.* Einen mit Zartheit behandeln, trattare uno con delicatezza, con le belle.

**Zärtlich**, *agg.* tenero, tenerello, delicato. §. eine zärtliche Gesundheit, una salute fragile, labile, tenue. §. ein zärtliches Kind, un fanciullo delicatino, deboluccio.

2) ein zärtliches Herz, un cuor tenero, affettuoso. §. eine zärtliche Liebe, un amor tenero, affettuoso. §. zärtliche Blicke, Worte, sguardi amorosi, parole tenere, affettuose. §. zärtliche Verse, versi teneri, affettuosi.

**Zärtlich**, *avv.* delicatamente, mollemente, morbidamente, con delicatezza. §. ein Kind zu zärtlich halten, erziehen, allevare, educare un fanciullo mollemente, nelle morbidezze, delicatezze.

2) teneramente, affettuosamente. §. sich zärtlich lieben, amarsi teneramente, con grande affetto. § Einen zärtlich ansehen, guardare uno con occhi teneri, affettuosamente, con tenerezza.

**Zärtlichkeit**, *f. plur.* n, (des Körpers, der Gesundheit) tenerezza, delicatezza.

2) (des Herzens) tenerezza; dolce tempra. §. (der Liebe) tenerezza, affetto.

**Zärtling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Weichling) delicatuzzo, uomo delicato, lezioso. §. er macht, spielt den Zärtling, egli fa il delicatuzzo, il lezioso, si crogiola, si careggia.

**Zartsinn**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* delicatezza [di sentimenti].

**Zartsinnig**, *agg.* delicato [di sentimento].

**Zartsinnig**, *avv.* delicatamente.

**Zaser**, *f. plur.* n, V. Faser. It. (im Fleische) tiglio, filamento.

**Zaserblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* ficoide.

**Zaserig**, *agg.* fibroso, filamentoso. §. zaseriges Fleisch, carne tigliosa.

**Zasern**, *v. a.* sfilacciare. §. sich zasern, sfilacciarsi far le filaccia.

**Zaspel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* matassa di filo.

**Zauber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incanto, incantamento; malia, magia. §. den Zauber lösen, sciogliere, disfare l'incanto.

§. *Fig.* incanto, magia. §. der Zauber ihrer Schönheit, ihrer Stimme, l'incanto della di lei bellezza, voce. §. der Zauber der Tonkunst, Dichtkunst, la magia, l'incanto della musica, della poesia.

**Zauberauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, *Voce Poet.* occhio d'incanto.

**Zauberband**, *n. gen.* es; *plur.* e, fascia magica, legame magico.

§. *Fig.* die Zauberbande der Liebe, gl'incanti, i magici vincoli dell'amore.

**Zauberbecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coppa incantata.

**Zauberbetrug**, *m. gen.* es; *plur.* betrüge, inganno magico.

**Zauberbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, übl. Talisman, V.

**Zauberbinde**, *f. plur.* n, fascia, benda magica. §. *Fig.* die Zauberbinde fiel von seinen Augen, il velo gli cadde dagli occhi; l'incanto cessò; gli si aprirono gli occhi.

**Zauberblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo incantevole, che incanta.

**Zauberbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro di magia.

**Zauberbuchstabe**, *m. gen.* ns; *plur.* n, } carattere
**Zaubercharakter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } magico.

**Zauberdegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spada incantata.

**Zauberei**, *f. plur.* en, incantesimo, incanto; malia, magia; it. fattucchieria, teurgia, malefizio. §. eine Person der Zauberei beschuldigen, incolpare uno di malefizio, di magia.

§. *Fig.* das geht mit Zauberei zu, qui c'è dell'incanto, la cosa non è naturale. §. die Zauberei der Liebe, l'incanto. it. il prestigio dell'amore.

**Zauberer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incantatore, mago, maliardo, ammaliatore, fattucchiero, negromante, fascinatore, stregone.

**Zaubererinn**, *f. plur.* en, V. Zauberinn.

**Zauberfest**, *agg.* fatato; ciurmato.

**Zauberfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* pitone.

**Zauberflöte**, *f. plur.* n, flauto magico.

**Zauberformel**, *f. plur.* n, formula magica.

**Zauberfratzen**, *f. plur.* frascherie magiche.

**Zaubergeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, utensili magici, dei maghi.

**Zaubergeschichte**, *f. plur.* n, storia, storiella maravigliosa, racconto di fate.

**Zaubergürtel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cintura incantata; cinto magico.

**Zauberhand**, *f. plur.* hände, mano che ha un potere magico; *Fig.* mano d'incanto.

**Zauberinn**, *f. plur.* en, incantatrice, maga, fattucchiera, fascinatrice, strega.

**Zauberinsel**, *f. plur.* n, isola incantata.

**Zauberisch**, *agg.* incantante, incantatore, incantatrice; magico, incantevole, che incanta.

2) *Fig.* zauberische Blicke, sguardi incantatori, che incantano. §. ein zauberisches Lächeln, sorriso d'incanto. §. ihre zauberischen Reize, i suoi vezzi incantevoli.

**Zauberisch**, *avv.* per incanto, magicamente, con malia.

**Zauberkraft**, *f. plur.* kräfte virtù del incanto, virtù magica, incantatrice.

**Zauberkreis**, *m. gen.* es; *plur.* e, cerchio magico.

**Zauberkunst**, *f. plur.* künste l'arte magica; la magia.

**Zauberkünstler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mago, colui che sa l'arte magica.

**Zauberkünstlich**, *agg.* dell'arte magica.

**Zauberkünstlich**, *avv.* con arte magica.

**Zauberkur**, *f. plur.* en, guarigione magica, per via di magia.

**Zauberland**, *n. gen.* es; *plur.* länder, paese incantato, it. d'incanto.

**Zauberlaterne**, *f. plur.* n, lanterna magica.

**Zauberlicht**, *n. gen.* es; *plur.* er lume magico.

**Zauberliebe**, *f. senza plur.* amore inspirato per magia.

**Zauberlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone magica; it. canzone d'incanto, che incanta.

**Zaubermacht**, *f. senza plur.* forza magica.

**Zaubermährchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* racconto delle fate, dei maghi.

**Zaubermantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel mantello magico.

**Zaubermittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo, rimedio magico.

**Zaubern**, *v. n.* esercitare la magia, gl'incanti.

2) *v. a.* incantare, effettuare per incanto. §. das Schloß ist wie hierher gezaubert, codesto palagio è qui come per incanto.

**Zaubernebel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* nebbia magica.

**Zauberoper**, *f. plur.* n, opera con trasformazioni magiche.

**Zauberort**, *m. gen.* es; *plur.* örter luogo incantato.

**Zauberpalast**, *m. gen.* es; *plur.* paläste, V. Zauberschloß.

**Zauberquelle**, *f. plur.* n, il fonte, la sorgente incantata.

**Zauberreich**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* impero, regno incantato.

**Zauberring**, *m. gen.* es; *plur.* e, anello incantato.

**Zauberruthe**, *f. plur.* n, bacchetta magica.

**Zaubersaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala incantata.

**Zaubersalbe**, *f. plur.* n, unguento magico.

**Zauberschein**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* luce, splendore magico, d'incanto.

**Zauberschlaf**, *m. gen.* es; *senza plur.* sonno incantato, prodotto per incanto.

**Zauberschloß**, *n. gen.* sses; *plur.* schlösser, palazzo, palagio incantato.

**Zauberschrift**, *f. plur.* en, carattere, scritto magico.

**Zauberschwert**, *n. gen.* es; *plur.* er, spada, brando incantato.

**Zaubersegen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* incantesimo; parole d'incanto.

**Zaubersiegel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sigillo magico.

**Zauberspiegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* specchio magico.

**Zauberspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, incantesimo; motto incantevole.

**Zauberstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, bacchetta magica.

**Zauberstrauch**, *m. gen.* es; *plur.* sträuche, *T. de' Bot.* amamellide.

**Zauberstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, tiro da mago. It. commedia, opera che incanta.

**Zauberton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, suono, tuono d'incanto, che incanta.

**Zaubertrank**, *m. gen.* es; *plur.* tränke, filtro, malia; candaria.

**Zauberung**, *f. plur.* en, incantagione, incantamento.

**Zauberwaffen**, *f. plur.* arme fatate, incantate.

**Zauberwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, incantesimo, incanto; malefizio, prestigio, sortilegio.

**Zauberwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* magia, incanto, incantesimo.

**Zauberwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, *op.* wörter, parola d'incanto, magica.

**Zauberzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno, carattere magico.

**Zauberzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* biglietto, cartina magica, amuleto.

**Zauderer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* indugiatore, tentennone.

**Zauderhaft**, *agg.* indugevole, tardo, lento.

**Zauderinn**, *f. plur.* en, colei che indugia, che esita.

**Zaudern**, *v. n.* indugiare, mettere tempo in mezzo, esitare, tardare, temporeggiare, tentennare. §. fort! nicht lange gezaudert! via! non esitare! presto, non tardare!

**Zaudern**, *n. gen.* s; *senza plur.* indugiamento, temporeggiamento, il tardare.

**Zaum**, *m. gen.* es; *plur.* Zäume, briglia; freno.

§. *Fig.* Einen im Zaume halten, tenere alcuno a freno, in briglia. §. seine Begierden, seine Zunge im Zaume halten, tener in freno, frenare, raffrenare le sue passioni, la lingua.

§. *Prov.* wissen, wo die Zäume hängen, sapere a quanti dì è San Biagio.

**Zaumbinde**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* frenulo, filetto.

**Zäumchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* frenello, briglietta.

§. *T. d'Anat.* (an der Zunge) frenello, scilinguagnolo. It. (am männlichen Gliede) frenulo, frenello, filetto.

**Zäumen**, *v. a.* imbrigliare, mettere la briglia. It. *Fig.* übl. zügeln, V.

**Zaumfrei**, *agg.* V. zaumlos.

**Zaumgebiß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, imboccatura della briglia.

**Zaumlos**, *agg.* sbrigliato, senza briglia, senza freno, sciolto, libero.

It. *Fig.* V. zügellos.

**Zaumstange**, *f. plur.* n, asta della briglia.

**Zäumung**, *f. plur. inusit.* imbrigliatura, l'imbrigliare.

**Zaun**, *m. gen.* es; *plur.* Zäune, siepe; fratta, chiudenda. §. ein lebendiger, grüner Zaun, fratta; siepe verde. §. ein dichter, verwachsener Zaun, siepaglia. §. einen Garten mit einem Zaune umgeben, assiepare, circondare con siepe un giardino.

§. *Fig.* eine Gelegenheit zum Streite von Zaune brechen, muover rissa senza motivo, cercar pretesto per muover rissa; far di secco in secco.

§. *Fig.* er ist nicht hinter dem Zaune aufgewachsen, gefunden, non è stato trovato in mezzo alla strada, è un uomo di buona nascita.

**Zäunen**, *v. a.* assiepare; circondare con siepe.

**Zaunhecke**, *f. plur.* n, fratta, siepaglia, siepone.

**Zaunhopfen**, *m. gen.* s; *senza plur.* luppolo salvatico.

**Zaunkönig**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* re di siepe, di macchia; forasiepe, reattino, scricciolo.

**Zaunlatte**, *f. plur.* n, panconcello di siepe.

**Zaunpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, palo, piuolo di siepe.

§. *Modo basso*, mit dem Zaunpfahle winken, accennare di modo che un cieco potrebbe vederlo, d'un modo ben materiale.

**Zaunrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* dritto di richiudere, attorniare di siepe [un luogo].

**Zaunreis**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* ramicello di siepe.

**Zaunrübe**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* (Gichtrübe) brionia, fescera, vite bianca.

**Zaunschliefer**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Zaunschlüpfer**, } übl. Zaunkönig, V.

**Zaunstecken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } bacchetta, ramo di
**Zaunstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, } far siepi.

**Zaunthüre**, *f. plur.* n, uscio della siepe, della chiudenda.

**Zäunung**, *f. plur.* en, } siepe, siepaglie; chiu-
**Zaunwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, } denda

**Zaunwinde**, *f. plur.* n, vilucchio.

**Zaupel**, *f. plur.* n, *Provinc.* pecora che si tosa due volte l'anno

**Zausen**, *v. a.* Einem bei den Haaren zausen, tirare uno pe' capelli. §. sich zausen, accapigliarsi, abbaruffarsi.

**Zauserei**, *f. plur.* en, accapigliamento, baruffa.

**Zebra**, *n. gen.* s; *plur.* s, *T. de' Nat.* zebro, zebra.

**Zechbote**, *m. gen.* n; *plur.* n, messo [d'un corpo d'artigiani].

**Zechbruder**, *m. gen.* s; *plur.* brüder, *Fam.* beone, taverniere.

**Zeche**, *f. plur.* n, (im Wirthshause) lo scotto, stregua. §. Herr Wirth achten Sie die Zeche, signor oste,

[sate] il conto! §. die Zeche bezahlen, pagare lo scotto, §. seine Zeche bezahlen, pagare la sua parte, quota.

§. *Fig.* die Zeche bezahlen müssen, pagare lo scotto, il fio.

2) *Per* Zechgesellschaft, brigata di beoni; banchetto.

3) *Per* Zunft, Innung, corpo d'artigiani.

§. *T. de' Min.* compagnia d'azionari; it. la miniera degli azionari. §. eine Zeche bauen, befahren, liegen lassen, scavare una, fare la visita ad una, abbandonare, lasciare stare una miniera.

4) Etwas nach der Zeche besorgen, übernehmen, provvedere, intraprendere q. c. a vicenda con altri.

**Zechen**, *v. n.* cioncare, trincare, sbevazzare, tracannare, sbombettare, pecchiare; far la zolfa per bimmolle. §. er kann tüchtig zechen, egli può cioncare, trincare come un tedesco.

2) (im Wirthshause) stare a mangiare e a bere [all'osteria].

**Zechenälteste**, *m. gen.* n; *plur.* n, anziano [d'un corpo di mestiere].

**Zechenhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, *T. dei Min.* casa ove s'adunano i lavoranti.

**Zechenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Min.* ministro, esattore delle miniere.

**Zecher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* beone, cioncatore.

**Zechfahne**, *f. plur.* n, insegna d'un corpo di mestiere.

**Zechfrei**, *agg.* e *avv.* che passa per bardotto, che mangia e beve a ufo. §. zechfrei sein, passare per bardotto, mangiare e bere a ufo. §. Einen zechfrei halten, pagare lo scotto per alcuno.

**Zechgast**, *m. gen.* es; *plur.* gäste, avventore d'una taverna; it. convitato.

**Zechgelag**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Trinkgelag.

**Zechgenoß**, *m. gen.* ssen; *plur.* ssen, membro d'un corpo d'artigiani.

2) compagno beone.

**Zechgesellschaft**, *f. plur.* en, compagnia di beoni.

**Zechine**, *f. plur.* n, *Voce ital.* zecchino.

**Zechmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* anziano, maestro giurato d'un corpo di mestiere; it. V. Zechenmeister.

**Zechschuld**, *f. plur.* en, debito d'osteria.

**Zechstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* pietra viva. It pietra di calcina.

**Zechstube**, *f. plur.* n, stanza di taverna.

**Zechtag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno d'adunanza [de' lavoranti d'un mestiere].

2) giorno dello scotto, in cui si va a mangiare all'osteria.

**Zecke**, *f. plur.* n, zecca [insetto].

**Zeckel**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* *T. de' Bot.* (Seenessel) scalifa.

**Zeder**, *f. plur.* n, V. Ceder u. s. w.

**Zedernach**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* *T. de' Bot.* azadarac, sicomoro.

**Zehe**, *f. plur.* n, dito del piede. §. die große Zehe, pollice, dito grosso del piede. §. auf den Zehen gehen, andare in punta di piedi.

§. *Per simil.* eine Zehe Knoblauch, Ingwer, spicchio d'aglio, di gengiovo.

**Zehen**, *agg. numer.* V. zehn u. s. w.

**Zehenglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, falange di dito del piede.

**Zehennerve**, *m. gen.* ns; *plur.* n, nervo di dito del piede.

**Zehenspitze**, *f. plur.* n, auf den Zehenspitzen gehen, andare in punta di piedi.

**Zehent**, *m. gen.* es; *plur.* e, } V. Zehnte.
**Zehente**, *m. gen.* n; *plur.* n, }

**Zehig**, *agg.* unghiato, che ha dita, digitato.

**Zehn**, *agg. Num.* dieci. §. eine Anzahl von Zehn, diecina, decina. §. die zehn Gebote, il decalogo. §. ich wette zehn gegen eins, scommetto dieci contro uno. §. es hat zehn geschlagen, son suonate le dieci.

**Zehn**, *f. plur.* en, un dieci.

**Zehnblumig**, *agg.* a dieci fiori.

**Zehneck**, *n. gen.* es; *plur.* e, decagono.

**Zehneckig**, *agg.* decagono, di dieci angoli.

**Zehnender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Cacc.* cervo di dieci palchi.

**Zehner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d'Aritm.* numero decuplo; decina.

**Zehnerlei**, *agg.* di dieci sorte. §. auf zehnerlei Art, in dieci modi, maniere.

**Zehnfach**, *agg.* e *avv.* decuplo; dieci volte tanto. §. zehnfach nehmen, aumentare del decuplo.

**Zehnfältig**, *agg.* V. zehnfach.

**Zehnfüßig**, *agg.* con dieci piedi. It. che ha dieci piedi di lunghezza.

**Zehngriffelig**, *agg.* *T. de' Bot.* decagino.

**Zehnherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, decenviro.

**Zehnherrlich**, *agg.* decenvirale.

**Zehnherrschaft**, *f. senza plur.* decenvirato.

**Zehnhundert**, *agg. num.* übl. Tausend, V.

**Zehnjährig**, *agg.* decennale, decenne; di dieci anni. §. ein zehnjähriger Knabe, ragazzo di dieci anni.

**Zehnjährlich**, *agg.* decennale.

**Zehnköpfig**, *agg.* con, a dieci teste.

**Zehnkreuzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* moneta, pezzo di dieci carantani.

**Zehnlappig**, *agg.* *T. de' Bot.* decalobo.

**Zehnlöthig**, *agg.* di cinque once. §. zehnlöthiges Silber, argento di sette danari e dodici grani.

**Zehnmahl**, } *avv.* dieci volte.
**Zehnmal**, }

**Zehnmalig**, *agg.* replicato dieci volte.

**Zehnmännerig**, *agg.* *T. de' Bot.* decandro. §. die Classe der zehnmännerigen Pflanzen, la decandria.

**Zehnmonatig**, *agg.* di dieci mesi.

**Zehnmonatlich**, *agg.* che si fa, che accade ogni dieci mesi.

**Zehnpfünder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d'Artigl.* cannone, pezzo da dieci.

**Zehnpfündig**, *agg.* di dieci libbre.

**Zehnruderig**, *agg.* [nave] a dieci remi.

**Zehnsaitig**, *agg.* di dieci corde.

**Zehnsäulig**, *agg.* di dieci colonne. §. ein zehnsäuliges Gebäude, decastilo.

**Zehnschuhig**, *agg.* che he dieci piedi di lunghezza.

**Zehnseitig**, *agg.* decaedro; che ha dieci lati.

**Zehnsilbig**, *agg.* decasillabo; di dieci sillabe.

**Zehnspännig**, *agg.* col tiro di dieci.

**Zehnstündig**, *agg.* di dieci ore.

**Zehnstündlich**, *agg.* che accade, che si fa ogni dieci ore.

**Zehnt**, *m. gen* en; *plur.* en, V. Zehnte.

**Zehntägig**, *agg.* di dieci giorni.

**Zehntäglich**, *agg.* che si fa, che accade ogni dieci giorni.

**Zehntausend**, *agg. Num.* dieci mila.

**Zehntausendste**, *agg. Num.* diecimillesimo.

**Zehntbar**, *agg.* decimabile.

**Zehntbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, decimino.

**Zehnte**, *agg. Num.* decimo. §. um die zehnte Stunde, verso le dieci. §. den zehnten dieses Monats, il dieci di questo mese. §. Clemens der zehnte, Clemente [X] decimo. §. den zehnten Mann hinrichten, decimare un reggimento, un esercito. §. zum zehnten, V. zehntens.

**Zehnte**, *m. gen.* n; *plur.* n, la decima. §. zum Zehnten gehörig, decimale, di decima.

**Zehntel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la decima parte; un decimo.

**Zehnten**, *v. n.* riscuotere la decima.

2) dare, pagare la decima.

3) *T. Mil.* ein Regiment zehnten, decimare un reggimento.

**Zehntens**, *avv.* in decimo luogo.

**Zehnter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* esattore di decima, decimatore.

2) pagatore di decima.

**Zehntfrei**, *agg.* immune, esente di decima.

**Zehntfreiheit**, *f. senza plur.* immunità di decime.

**Zehntfrucht**, *f. plur.* früchte, frutto decimale.

**Zehnthalb**, *agg. Num.* nove e mezzo. §. zehnthalb Thaler, Ellen, nove scudi, braccia e mezzo.

**Zehntherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, decimatore, esator delle decime.

**Zehntheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, la decima parte.

**Zehntheilig**, *agg.* di dieci parti.

It. *T. de' Bot.* decafido.

**Zehntkorn**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* decima del grano; grano decimale.

**Zehntpflicht**, *f. senza plur.* obbligo di dar la decima.

**Zehntpflichtig**, *agg.* obbligato di dar la decima.

**Zehntrecht**, *n. gen.* es; *senza plur.* dritto di levar decime.

**Zehnwöchentlich**, *agg.* che si fa, che accade ogni dieci settimane.

**Zehnwochig**, *agg.* di, che dura dieci settimane.

**Zehnzeilig**, *agg.* di dieci righe.

**Zehnzollig**, } *agg.* di dieci pollici [di larghezza, di misura].
**Zehnzöllig**, }

**Zehren**, *v. a.* vivere, campare. §. von seinen Einkünften zehren, vivere del suo, delle sue entrate. §. auf fremde Kosten zehren, vivere a spese altrui, a discrezione. §. im Wirthshause zehren, vivere a proprie spese all'albergo.

2) der Thee, der Wein zehrt, il tè, il vino fa presto digerire. §. die kalte Luft zehrt, l'aria fresca risveglia, stuzzica l'appetito. §. das Fieber, der Essig zehrt, la febbre estenua, l'aceto estenua, consuma. §. sich zehren und grämen, struggersi d'afflizione, di doglia.

3) *v. n.* der Wein u. s. w. zehrt im Fasse, il vino va scemando, consumandosi nella botte.

**Zehrend**, *part. att.* consumando; che consuma. §. ein zehrendes Fieber, febbre etica, lenta.

**Zehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* consumatore, che consuma.

§. *Prov.* V. Sparer.

**Zehrfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. dei Med.* febbre etica, lenta.

**Zehrfrei**, *agg.* V. zechfrei.

**Zehrgeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, viatico; spesa del viaggio.

**Zehrkraut**, *n. gen.* es; *plur.* kräuter, *T. dei Bot.* bettonica.

**Zehrpfennig**, *m. gen.* es; *plur.* e, danaro pel vitto; it. viatico.

**Zehrung**, *f. senza plur.* lo scotto, il vitto; it. la mensa, le spese. §. freie Zehrung haben (auf der Reise), avere il viatico. §. Einem freie Zehrung geben, fare le spese ad uno, dargli il vitto.

**Zehrwurm**, *m. gen.* es; *plur.* würmer, (Mitesser) crinone.

§. *Fam.* einen Zehrwurm haben, aver il mal della lupa, il bulimo, essere insaziabile. §. an diesem Menschen hat er einen Zehrwurm, costui gli mangia, consuma tutto il suo.

**Zehrwurzel**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* serpencaria.

**Zeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno. §. das Zeichen des Kreuzes, il segno della S. Croce. §. die zwölf himmlischen Zeichen, i dodici segni celesti, il zodiaco. §. unter einem glücklichen Zeichen geboren sein, essere nato sotto buona stella, in buon punto di costellazione.

2) *Per* Kennzeichen, Merkmal, segno, carattere, indizio. §. das ist ein Zeichen von Gesundheit, questo è segno di salute. §. kein Zeichen des Lebens von sich geben, non dar segno di vita. §. die Zeichen einer Krankheit, gl' indizj d'una malattia. §. das ist ein Zeichen, daß es regnen, frieren wird, questo è segno che pioverà, gelerà. §. an diesem Zeichen wirst du mich erkennen, mi riconoscerai a questo segno. §. Einem ein Zeichen mit der Hand, mit den Augen geben, far cenno con la mano, con gli occhi ad alcuno, accennare. §. die Zeichen der Zeit, i segni, gl' indizj dello spirito del secolo, del tempo, dell'epoca.

3) ein Zeichen mit der Trommel, der Glocke geben, dare un segnale col tamburo, con la campana. §. das Zeichen dazu wurde durch Rauch gegeben, se ne diede il segnale col fumo.

4) (an Etwas) segno, contrassegno. §. ein kleines Zeichen, segnetto, segnuzzo. §. ein Zeichen mit Etwas machen, contrassegnare, qualche cosa. §. (im Buche) bruco. §. (an Waarenballen) marco, marchio, segno, impronta. §. (auf Gemälden) insegna. §. einem Pferde ein Zeichen aufbrennen, improntare un marchio [rovente] ad un cavallo. §. geheime, chemische Zeichen, caratteri, segni segreti, chimici. §. (an Actenstücken) contrassegno.

§. *T. di Mar.* segnale; it. boa, gavitello.

5) (von der Zukunft) indizio, augurio, presagio, auspicio, pronostico. §. ein gutes, ein böses Zeichen, buon, cattivo indizio; buon augurio, mal augurio.

6) Zeichen und Wunder thun, far segni e miracoli.

**Zeichenbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro da disegno, da disegnare.

**Zeichendeuter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* augure, interprete de' segni. It. astrologo, indovino, mago.

**Zeichendeuterei**, } *f. plur.* en, augurio, interpretazione de' segni.
**Zeichendeutung**, }

2) astrologia.

**Zeichenfeder**, *f. plur.* n, penna da disegnare.

**Zeichengarn**, *n. gen.* es; *senza plur.* filato da far i puntiscritti.

**Zeichenhammer**, *m. gen.* s; *plur.* hämmer, martello da bollo, da bollare.

**Zeichenkohle**, *f. plur.* n, carbone da disegnare.

**Zeichenkreide**, *f. plur.* n, creta nera.

**Zeichenkunst**, *f. senza plur.* l'arte del disegno.

**Zeichenlehre**, *f. plur. inusit.* arte carratteristica. §. *T. de' Med.* la semiotica.

**Zeichenlehrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di disegno.

**Zeichenmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* maestro di disegno.

**Zeichenschiefer**, *m. gen.* s; *senza plur.* ampelite.

**Zeichenschule**, *f. plur.* n, scuola di disegno.

**Zeichensprache**, *f. senza plur.* linguaggio a gesti, a segni; pantomimica.

**Zeichenstempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* punzone, torsello, bollo, conio.

**Zeichenstift**, *m. gen.* es; *plur.* e, lapis.

**Zeichenstunde**, *f. plur.* n, lezione del disegno. §. Zeichenstunde geben, dar lezioni del disegno. §. Zeichenstunde nehmen, prendere lezioni del disegno, insegnar l'arte del disegno. §. Zeichenstunde nehmen, prendere lezioni del disegno, imparare a disegnare.

**Zeichnen**, *v. a.* disegnare; delineare. §. zeichnen lernen, imparare a disegnare, il disegno. §. er kann zeichnen, egli sa disegnare. §. nach der Natur, nach der Antike zeichnen, disegnare appo natura, secondo, appo un antico. §. einen Baum zeichnen, disegnare un albero. §. flüchtig zeichnen, disegnare alla sfuggita, alla grossa, abbozzare, schizzare.

2) *Per* bezeichnen, segnare, contrassegnare, marchiare, notare. §. einen Waarenballen zeichnen, contrassegnare, marchiare, segnare balle. §. das Vieh zeichnen, marchiare il bestiame. §. eine Stelle im Buche zeichnen, contrassegnare un passo, mettere un segno a un libro. §. Hemden zeichnen, far puntiscritti nelle camisce §. Einen zeichnen, segnare il volto ad uno, fargli uno sfregio. §. er ist gezeichnet, egli è segnato, contrassegnato, marcato.

3) *Per* unterzeichnen, V.

4) *v. n. T. de' Manisc.* (von Pferden) avere i segni [i denti].

**Zeichnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il disegnare, il disegno.

**Zeichner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* disegnatore, delineatore.

**Zeichnerinn**, *f. plur.* en, disegnatrice.

**Zeichnung**, *f. plur.* en, il segnare, il contrassegnare.

2) il disegnare, disegnamento, delineazione.

3) *Per* Zeichenkunst, il disegno, l'arte del disegno.

4) eine Zeichnung, un disegno.

**Zeidelbär**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Honigbär.

**Zeidelbast**, *m. gen.* es; *senza plur.* übl. Seidelbast. V.

**Zeidelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, albero da farvi l'arnia, buono a farne alveari.

**Zeidelmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Bienenvater.

**Zeidelmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* coltello da castrare le arnie.

**Zeideln**, *v. a.* (die Bienenstöcke) castrare le arnie, cavarne il miele.

**Zeidelweide**, *f. plur.* n, macchia ove s'allevano api.

**Zeidler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che coltiva, alleva api.

2) colui che ha il diritto di allevare, di tener pecchie in un bosco.

**Zeigbar**, *agg.* indicabile, ostensibile.

**Zeigfinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* il dito indice; l'indice.

**Zeigen**, *v. a.* (weisen) mostrare, indicare; far vedere; insegnare. §. Etwas, auf Etwas mit dem Finger zeigen, additare, mostrare a, col dito q. c. §. Einem den Weg zeigen, insegnare la strada ad uno. §. diese Uhr zeigt Stunden und Minuten, quest'orologio indica le ore e i minuti. §. ich werde ihm zeigen, wie er es machen soll, gli mostrerò, insegnerò come deve farlo.

§. Einem seinen Garten, seine Gemäldesammlung zeigen, far vedere, mostrare ad uno il suo giardino, il suo gabinetto, la sua raccolta di quadri. §. seinen Muth u. s. w. zeigen, mostrare, far conoscere il suo coraggio, ec. §. seine Dummheit zeigen, dare a conoscere la propria stolidezza, scempiaggine. §. sich zeigen, mostrarsi, farsi vedere; apparire, presentarsi.

§. der Ausschlag, die Pocken zeigen sich, l'efflorescenza, i vajuoli si vanno palesando. §. er hat nicht den Muth sich zu zeigen, non ha coraggio di mostrarsi, di comparire. §. sich als ein Mann zeigen, dimostrarsi uomo di coraggio, far conoscere, manifestare un animo virile.

§. *Fig.* ich habe ihm gezeigt, daß er Unrecht hat, gli ho fatto conoscere, vedere, gli ho mostrato il suo torto, ch'egli ha torto. §. ich will ihm schon zeigen, mit wem er zu thun hat, oh, gli farò vedere con chi ha da fare. §. das wird sich bald zeigen, ciò si vedrà, apparirà in breve; l'esito lo dimostrerà in breve. §. am Ende zeigte es sich, daß..., alla fine si palesò, si dimostrò, si manifestò, che....

**Zeiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mostratore, dimostratore.

2) (einer Uhr) ago, saetta, lancetta. It. (an der Stellscheibe) guida dello spirale. §. (am Compasse) indice.

§. *T. de' Chim.* granello d'argento.

3) *T. de' Nat.* ala d'angioli.

4) *Per* Zeigefinger. V.

**Zeigeuhr**, *f. plur.* en, mostra, orologio [che non suona].

**Zeigewort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, pronome dimostrativo.

**Zeigewörtchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* particella dimostrativa.

**Zeihen**, *v. a. irreg.* accusare, incolpare. §. Einen der Lüge zeihen, dare una mentita ad uno, smentirlo. §. Einen der Sünde, eines Verbrechens zeihen, incolpare uno di peccato, di delitto.

**Zeiher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Ankläger, V.

**Zeiland**, *m. gen.* es; *senza plur. T. de' Bot.* (Seidelbast) calmolla.

**Zeilchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* righetta, lineetta, riga, linea. §. in Zeilen säen, pflanzen, seminare, piantare a linea retta. §. eine Zeile Semmel, un filo, filare di pan bianco.

**Zeile**, *f. plur.* n, linea, riga.

2) (einer Schrift, im Buche) riga. §. ein paar Zeilen an Einen schreiben, scrivere due righe ad alcuno. §. wenn Sie diese Zeilen lesen, so..., leggendo queste righe....

**Zeilen**, *v. a.* übl. reihen, V.

**Zeilengerste**, *f. senza plur.* orzo maggese.

**Zeilenweise**, *avv.* a, per righe.

**Zeilig**, *agg.* V. dreizeilig, vierzeilig.

**Zeischen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zeisig.

**Zeisel**, *f. plur.* n, V. Spitzmaus.

**Zeiselbär**, *m. gen.* en; *plur.* en, orso [comune].

**Zeisig**, *m. gen.* es; *plur.* e, lucarino, lucherino; acantide.

§. *Fig.* ein lockerer Zeisig, uno sventatello, uno scapigliato, un discoletto, giovane rilassato, leggiero.

**Zeisiggrün**, *agg.* verde [di] lucarino.

**Zeisigkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* V. Gauchheil.

**Zeit**, *f. plur.* en, tempo. §. die vergangene, die gegenwärtige, die zukünftige Zeit, il tempo passato, preterito, scorso, presente, futuro, a venire. §. lange Zeit, lungo tempo. §. vor langer Zeit, gran tempo fa. §. seit langer Zeit, da lungo tempo in poi. §. von Zeit zu Zeit, di tempo in tempo. §. zur Zeit, der Zeit, noch zur Zeit, presentemente, ora, adesso; tuttavia. §. zu der Zeit, in quel tempo; allora. §. die Zeit her, finora, fin ad ora. §. seit der Zeit, seit einiger Zeit, da quel tempo in poi, da qualche tempo in poi. §. von der Zeit an, da qualche tempo in poi, §. mit der Zeit, col tempo, coll'andar del tempo.

§. um die Zeit der Weinlese, al tempo delle vendemmie. §. unter der Zeit, daß er fort war, a, nel tempo, ch'egli era fuori, andato via. §. zu gleicher Zeit, nello stesso tempo. §. vor Zeiten, ne'tempi andati; già. §. auf einige Zeit, per alcun, per qualche tempo. §. auf Zeit, a, per tempo; a credito. §. auf Zeit geben, verkaufen, dare, vendere pe'tempi, a credito. §. zu Zeiten, alle volte, qualche volta. §. bei Zeiten, a tempo, in tempo. §. vor kurzer Zeit, poco [tempo] fa. §. in kurzer Zeit, in poco, in corto tempo. §. zu allen Zeiten, in ogni tempo.

§. in Zeit von drei Wochen war er damit fertig, in tre settimane [di tempo] l'avea finito. §. zu unsrer Väter Zeit, al tempo de' nostri padri. §. zu Christi Zeit, zur Zeit der Sündfluth, al tempo di Gesù Cristo, del diluvio. §. zu meiner Zeit, a tempo mio. §. in jetziger Zeit, nel tempo che corre, nel tempo d'adesso.

§. *Fam.* du meine Zeit! oh Dio! §. sich in die Zeit schicken, accomodarsi alle circostanze de' tempi. §. die Zeit wird es lehren, il tempo vende merce; chi la dura la vince; col tempo si vedrà. §. die Zeit ist vorbei, jene Zeiten sind nicht mehr, wo..., il tempo è passato, passò quel tempo; quei tempi son passati, ove.... §. die Zeit wird mir lang, comincio ad annojarmi, mi annojo del tempo. §. sich die Zeit vertreiben, cacciarsi la noja, divertirsi, sollazzarsi, passare il tempo. §. sich Zeit nehmen, pigliare, aspettare tempo, fare le cose a bell'agio. §. die Zeit nicht erwarten können, non veder l'ora. §. sich gehörig Zeit zu Etwas nehmen, dar tempo al tempo, pigliarsela consolata.

§. er nahm sich, gestattete sich nicht einmal die Zeit zum Essen, so eilig war er, aveva tanta fretta, che non volle mangiare neppure un boccone. §. lasset mir nur Zeit, tempo, di grazia! §. vor der Zeit thun, nehmen, anticipare. §. vor der Zeit reif, prematuro, precoce. §. Etwas zur rechten Zeit thun, far q. c. a proposito, a tempo e a luogo. §. außer der Zeit, zur unrechten Zeit, fuor di tempo, a contrattempo. §. zur rechten Zeit kommen, venire a tempo, in tempo, a proposito, in acconcio. §. die rechte Zeit treffen, in Acht nehmen, cogliere il tempo, prendere la congiuntura. §. dazu ist noch Zeit, è ancora tempo di far questo, vi è ancora tempo. §. es ist Zeit, es ist hohe Zeit, è oramai tempo, non c'è tempo da perdere. §. es ist hohe, es ist die höchste Zeit, daß er kommt, il tempo ne stringe ed egli non viene, siamo agli ultimi momenti e non si fa vedere.

§. es ist Zeit, daß man nach Hause geht, nach Hause zu gehen, è tempo d'andarsene a casa. §. man muß die Zeit abwarten, conviene, bisogna aspettare, stare a vedere come va a finire la cosa. §. es hat Zeit, non preme, non c'è premura. §. damit hat es gute Zeit, c'è tempo; non preme tanto; non c'è premura. §. ich habe keine Zeit, non ho tempo, non ho un momento di tempo. §. er sucht nur Zeit zu gewinnen, egli cerca di guadagnar tempo, di temporeggiare, di pigliar tempo. §. gute Zeit haben, aver buon tempo, darsi bel tempo. §. schlechte Zeit haben, vivere in cattivi tempi, trovarsi in cattive circostanze. §. es sind schlechte, theure Zeiten, son tempi cattivi, di carestia.

§. in früherer Zeit, in früheren Zeiten, nei tempi andati, passati. §. Zeit meines Lebens will ich daran denken, vi penserò fin che avrò vita. §. vor der Zeit, innanzi tempo, prima del tempo. §. sich vor der Zeit freuen, rallegrarsi innanzi tempo.

§. zu seiner Zeit werde ich Sie daran erinnern, a tempo e luogo glielo ricorderò, rammenterò. §. es ist noch früh an der Zeit, è ancora di buon' ora. §. es war schon spät an der Zeit, era già tardi, it. era inoltrata la sera. §. um welche Zeit wird er kommen? a che ora verrà? §. welche Zeit ist es? wie viel, wie hoch ist es an der Zeit? che ora è? §. die Zeit, (der Weiber) il tempo, le purghe, i mestrui. §. sie hat ihre Zeit, ella ha i suoi mestrui, le corrono le purghe.

§. *T. di Gram.* die gegenwärtige, vergangene, zukünftige, die bedingte Zeit, il presente, il passato, il futuro, il condizionale.

§. *T. di Mar.* marea.

§. *Prov.* 1. jedes Ding hat seine Zeit, ogni cosa ha [abbia] il suo tempo.

§. *Prov.* 2. mit der Zeit pflückt man Rosen, col tempo e colla paglia si maturano le nespole; date tempo al tempo.

§. *Prov.* 3. kommt Zeit, kommt Rath, il tempo ne darà consiglio; da cosa nasce cosa, e il tempo la consiglia.

**Zeitabschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, epoca.

**Zeitalter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* età, tempo, secolo. §. das goldene, silberne, eherne, eiserne Zeitalter, età dell'oro, d'argento, di rame, di ferro; secolo d'oro. §. das mittle, o mittlere Zeitalter, i tempi di mezzo, il medio evo. §. die Zierde seines Zeitalters, l'onore, la gloria del [suo] secolo.

**Zeitaufwand**, *m. gen.* es; *senza plur.* dispendio di tempo.

**Zeitbedarf**, *m. gen.* es; *senza plur.* tempo necessario, di cui uno ha bisogno.

**Zeitbedürftig**, *agg.* che ha bisogno di tempo.

**Zeitbehelf**, *m. gen.* es; *plur.* e, mezzo momentaneo.

**Zeitberechner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cronologista; cronologo.

**Zeitberechnung**, *f. plur.* en, cronologia.

**Zeitbeschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cronografo.

It. *Per* Zeitberechner, V.

**Zeitbeschreibung**, *f. plur.* en, cronografia.

It. *Per* Zeitberechnung, V.

**Zeitbestimmung**, *f. plur.* en, affissamento del tempo; l'appuntamento.

**Zeitbock**, *m. gen.* **es**; *plur.* **böcke**, capra che ha due anni compiti.

**Zeitbuch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, (Chronik) cronica; cronaca.

**Zeitdauer**, *f. senza plur.* durata del tempo.

**Zeitfolge**, *f. senza plur.* seguito, successione del tempo. §. die Begebenheiten nach der Zeitfolge erzählen, raccontare gli eventi in ordine cronologico.

**Zeitform**, *f. plur.* **en**, *T. di Gram.* modo.

**Zeitforscher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cronologo.

**Zeitforschung**, *f. plur. inusit.* cronologia.

**Zeitfressend**, *agg.* V. zeitraubend.

**Zeitgeist**, *m. gen.* **es**; *plur.* **er**, lo spirito del secolo, del tempo.

**Zeitgemäß**, *agg.* e *avv.* conveniente, adatto al tempo.

**Zeitgenoß**, *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, contemporaneo; coetaneo.

**Zeitgenossenschaft**, *f. senza plur.* contemporaneità.

**Zeitgenossinn**, *f. plur.* **en**, contemporanea, coetanea.

**Zeitgeschichte**, *f. plur.* **n**, storia cronologica; annali.

**Zeitgeschmack**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* gusto del secolo, del tempo.

**Zeitgewinn**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* guadagno di tempo.

**Zeithafen**, *m. gen.* **s**; *plur.* **häfen**, *T. di Mar.* porto di mare [in cui si entra ad un certo tempo].

**Zeithalter**, *m. gen.* **s**, *plur. sim. al sing.* orologio marino; cronometro.

**Zeithammel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **hämmel**, castrato di due anni.

**Zeither**, **Zeitherig**, **Zeithero**, *agg.* e *avv.* V. seither, seitherig.

**Zeitherrscher**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* ubl. Dictator, V.

**Zeitig**, *agg.* (reif) maturo, fatto. §. zeitiges Obst, frutte mature. §. eine zeitige Leibesfrucht, fanciullo nato a tempo debito. §. ein zeitiges Geschwür, apostema, ulcere maturo.

§. *Fig.* der Anschlag ist noch nicht zeitig, la trama non è ancora matura.

2) *Per* frühzeitig, precoce, primaticcio. §. zeitige Kirschen, Birnen u. s. w., ciriege, pere, ec. primaticce.

3) *Per* gegenwärtig, jetzig, attuale, presente. §. der zeitige Bürgermeister, Pfarrer, il podestà regnante, il parroco presente, attuale.

§. *T. di Canc.* eine zeitige Strafe, pena temporanea.

4) eine zeitige Ankunft, arrivo a, per tempo.

**Zeitig**, *avv.* maturo, maturamente. §. zeitig werden, maturare, maturarsi, divenir maturo. §. zeitig machen, maturare, ridurre a maturità, stagionare.

2) *Per* früh, di buon'ora; per tempo. §. zeitig aufstehen, levarsi di buon mattino, di buon'ora, per tempo. § man muß zeitig dazu thun, convien porvi rimedio per tempo. §. er ist zeitig genug gekommen, è arrivato assai per tempo.

**Zeitigen**, *v. a.* maturare, far maturare, stagionare, ridurre a maturità, a perfezione. §. die Sonne zeitiget den Wein, die Früchte, il sole fa maturare l'uva, le frutta. §. die Feigen zeitigen, caprificare, far maturare i fichi. §. ein Geschwür zeitigen, maturare, digerire, far marcire un apostema.

2) *v. n. Per* reifen, reif werden, maturare, maturarsi. It. (von Geschwüren) maturare, far capo.

**Zeitigend**, *part. att.* maturativo.

§. *T. de' Med.* ein zeitigendes Mittel, rimedio maturativo, digestivo.

**Zeitigung**, *f. plur. inusit.* maturamento, maturazione, stagionamento; stagionatura. §. (der Feigen) caprificazione. §. (eines Geschwüres) maturazione, il digerire.

It. V. Reife.

**Zeitkarg**, *agg.* avaro del suo tempo.

**Zeitkreis**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, cielo.

**Zeitkuh**, *f. plur.* **kühe**, vacca di due anni.

**Zeitkunde**, *f. senza plur.* cronologia.

**Zeitkundig**, *agg.* cronologico.

It. *avv.* cronologicamente.

**Zeitkürzend**, *agg.* V. zeitvertreibend.

**Zeitkürzung**, *f. plur.* **en**, V. Zeitvertreib.

**Zeitlang**, *avv.* eine Zeitlang, per qualche tempo, un pezzo, alcun tempo.

**Zeitlänge**, *f. plur.* **n**, lunghezza di tempo.

**Zeitlauf**, *m. gen.* **es**; *plur.* **läufe**, *op.* **läufte**, corso del tempo, decorso di tempo.

§. *plur.* in diesen mißlichen Zeitläufen, in questi tempi difficili, in queste cattive congiunture.

**Zeitlebens**, *avv.* vita durante, per il tempo della vita; durante la vita. §. das werde ich zeitlebens nicht vergessen, non me ne scorderò per tutto il tempo di mia vita.

**Zeitlehen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* feudo temporaneo, dato per un certo tempo.

**Zeitlich**, *agg.* temporale, temporaneo; mondano. §. zeitliche Dinge, Güter, cose, beni temporali, di questo mondo.

2) *Per* weltlich, secolare.

**Zeitlich**, *avv.* temporalmente. §. zeitlich und ewig, nel tempo, e nell'eternità; temporalmente, ed eternamente.

**Zeitliche**, *n. gen.* **n**; *senza plur.* le cose temporali mondane. §. am Zeitlichen hangen, essere attaccato alle cose temporali. § das Zeitliche segnen, passare ad altra vita, trapassare.

**Zeitlichkeit**, *f. plur.* **en**, temporalità; vita temporale. §. in dieser Zeitlichkeit, in questa [nostra] vita temporale. §. die Zeitlichkeit verlassen, uscir di vita; trapassare.

**Zeitlos**, *agg.* senza tempo; eterno.

**Zeitlose**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bot.* colchico autunnale.

**Zeitmangel**, *m. gen.* **s**; *senza plur.* mancanza di tempo.

**Zeitmaß**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, misura del tempo. §. (der Sylben) quantità. §. (in der Musik) tempo.

**Zeitmesser**, *m. gen.* **s**; *plur sim. al sing.* cronometro, cronoscopio.

**Zeitmessung**, *f. plur. inusit.* cronometria.

**Zeitochs**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, bue di due anni.

**Zeitordnung**, *f. plur. inusit.* ordine di tempo.

**Zeitpacht**, *f. plur.* **en**, appalto, affitto temporaneo, per un certo tempo.

**Zeitpunkt**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, punto, momento [di tempo]. It. (in der Geschichte) epoca.

**Zeitraum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **räume**, spazio di tempo; intervallo. It. (in der Geschichte) periodo.

**Zeitrechner**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cronologo, cronologista.

**Zeitrechnung**, *f. plur.* **en**, cronologia. It. era, stile, epoca. §. die christliche, jüdische, mahomedanische Zeitrechnung, era, epoca cristiana, giudaica, lo stile dei maomettani; egira.

**Zeitrechnungsfehler**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* anacronismo.

**Zeitregister**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* indice cronologico.

**Zeitrose**, *f. plur.* **n**, ermodattelo.

**Zeitschaf**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, pecora di due anni.

**Zeitschrift**, *f. plur.* **en**, giornale, foglio periodico.

**Zeitsparung**, *f. plur.* **en**, sparmio di tempo.

**Zeitsplitternd**, *agg.* che sciupa il tempo, che lo perde, l'impiega male.

**Zeitsplitterung**, *f. senza plur.* cattivo impiego, perdita di tempo.

**Zeitstrom**, *m. gen.* **es**; *plur.* **ströme**, la corrente del tempo.

**Zeittafel**, *f. plur.* **n**, tavola cronologica.

**Zeittheil**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, parte del tempo.

**Zeitüblich**, *agg.* V. modern.

**Zeitumstand**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stände**, circostanze del tempo. §. die jetzigen Zeitumstände, le circostanze dei tempi presenti, d'adesso.

**Zeitung**, *f. plur.* **en**, (Nachricht) avviso, nuova. §. eine angenehme Zeitung, un buon avviso, una grata nuova.

2) gazzetta, foglio pubblico, d'avvisi; avvisi. §. eine politische, gelehrte Zeitung, gazzetta politica, letteraria. §. die Zeitungen lesen, leggere le gazzette, i fogli pubblici. §. Etwas in die Zeitung setzen, rücken, in den, durch die Zeitungen bekannt machen, anzeigen lassen, far pubblicare, far noto nelle, per via delle gazzette.

**Zeitungsblatt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **blätter**, foglietto; foglio di gazzetta.

**Zeitungsbringer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* portator di gazzette.

**Zeitungsdrucker**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* stampator di gazzette.

**Zeitungsdruckerei**, *f. plur.* **en**, stamperia delle gazzette.

**Zeitungsexpedition**, *f. plur.* **en**, uffizio delle gazzette.

**Zeitungsleser**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing* leggitor di gazzette.

**Zeitungsnachricht**, **Zeitungsneuigkeit**, *f. plur.* **en**, nuova di gazzetta.

**Zeitungsschreiber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* gazzettiere.

**Zeitungsträger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* portator di gazzette, colui che porta le gazzette per la città.

2) *Per* Neuigkeitskrämer, novelliere, novellista, uomo che sta sulle novelle.

**Zeitveränderung**, *f. plur.* **en**, cangiamento prodotto dal tempo; variazione di tempo.

**Zeitverderb**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* perdimento, sciupamento, scialacquo di tempo.

**Zeitverderber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* sciupatore, scialacquatore di tempo; perdigiorno.

**Zeitverhältniß**, *n. gen.* **sses**; *plur.* **sse**, rapporto, congiuntura del tempo. §. die Zeitverhältnisse gestatten es nicht, le congiunture nol permettono.

**Zeitverkürzend**, *agg.* che fa passare [piacevolmente] il tempo; dilettevole.

**Zeitverkürzung**, *f. plur.* **en**, passatempo; sollazzo.

**Zeitverlauf**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* trascorrimento, corso del tempo.

**Zeitverlust**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* perdita di tempo; indugio. §. ohne Zeitverlust, senza indugio [alcuno].

**Zeitverstoß**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stöße**, anacronismo. It. paracronismo, metacronismo.

**Zeitvertreib**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, passatempo, divertimento. §. zum Zeitvertreib, per passatempo, per passare il tempo, per sollazzarsi. §. ein Zeitvertreib für Kinder, giuocarello, trastullo pe' bambini.

**Zeitvertreibend**, *agg.* divertente; che fa passare il tempo; che da passatempo.

**Zeitvertreiber**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* uomo dilettevole, che trastulla, che diverte.

**Zeitvertrieb**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Zeitvertreib.

**Zeitverwandte**, *m.* e *f. gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Zeitgenoß.

**Zeitverwechselung**, *f. plur.* **en**, anacronismo.

**Zeitwort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, verbo.

**Zeitwörtlich**, *agg.* verbale.

**Zeitwörtlich**, *avv.* verbalmente.

**Zelche**, *f. plur.* **n**, *T. de' Bosc.* ramo, ramicello.

**Zelchholz**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit. T. de' Bosc.* rami, frasche.

**Zellbruder**, *m. gen.* **s**; *plur.* **brüder**, un romito, un monaco che se ne vive in cella.

**Zellchen**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* celletta, cellina, cellolina, celluzza.

**Zelle**, *f. plur.* **n**, (in der Honigwabe) cella, cellina, alveolo §. (im Gehirne) cellula. §. (in Schoten, Samenhüllen) casella.

2) (eines Mönches, einer Nonne) cella.

**Zellenförmig**, *agg.* cellulare, celluloso.

**Zellengang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, (in Klöstern) corridore.

**Zellengewebe**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* V. Zellgewebe.

**Zellengewürm**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. de' Nat.* cellepora.

**Zellenkoralle**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* cellaria.

**Zellenwespe**, *f. plur.* **n**, vespa.

**Zellerie**, *f. plur. inusit.* V. Sellerie.

**Zellernuß**, *f. plur.* **nüsse**, avellana.

**Zellernußbaum**, *m. gen.* **es**; *plur.* **bäume**, avellano.

**Zellgewebe**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (der Bienen) le celle, gli alveoli.

2) *T. d' Anat.* teli cellulari, membrana cellulosa.

It. *T. de' Bot.* parenchima.

**Zellhaut**, *f. plur.* **häute**, *T. de' Nat.* (des Schlundes) membrana cellulosa, la tunica propria.

**Zellicht**, *agg.* celluloso, simile a cellina.

**Zellig**, *agg.* celluloso, cellulare.

**Zellschwester**, *f. plur.* **n**, [monaca] compagna di cella.

**Zelot**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, (Eiferer) zelote, zelatore.

**Zelt**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* V. Zeltgang.

**Zelt**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, tenda, padiglione. §. Zelte aufschlagen, rizzare le tende, i padiglioni; attendarsi, appadiglionarsi. §. die Zelte abbrechen, levare spiantar le tende §. wie ein Zelt, a padiglione.

§. *T. d'Anat.* (im Gehirne) processo trasversale, della dura madre.

**Zeltbett**, *n. gen.* en; *plur.* en, V. Feldbett.

**Zeltchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tendella, tendaruola.

It. *T. de' Confitt.* trochisco, schiacciatina, morselletto.

**Zeltdach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto a padiglione; padiglione.

**Zelter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (Paßgänger) cavallo; ambiante; chinea.

**Zeltgang**, *m. gen.* es; *senza plur.* ambiadura, ambio. §. das Pferd geht den Zeltgang, il cavallo ambia, va all' ambiadura.

**Zeltgeräth**, *n. gen.* es; *plur.* e, arnesi da tende.

**Zeltkamerad**, *m. gen.* en; *plur.* en, contubernale.

**Zeltknopf**, *m. gen.* es; *plur.* knöpfe, pomo, palla di padiglione, di tende.

**Zeltmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* facitor di tende.

**Zeltpfahl**, *m. gen.* es; *plur.* pfähle, palo da [piantar] tende.

**Zeltpflock**, *m. gen.* es; *plur.* pflöcke, piuolo di tenda, di padiglione.

**Zeltschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zeltmacher.

**Zeltseil**, *n. gen.* es; *plur.* e, corda, fune di tenda, di padiglione.

**Zeltstange**, *f. plur.* n, asta di tenda, di padiglione.

**Zeltstrick**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Zeltseil.

**Zeltstuhl**, *m. gen.* es; *plur.* stühle, V. Feldstuhl.

**Zeltwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, carro da trasportar le tende. It. V. Planwagen.

**Zement**, *n. gen.* es; *plur* e, V. Cement.

**Zemer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Ziemer.

**Zendel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* V. Zeidel.

**Zenith**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Astr.* zenit; punto verticale.

**Zent**, *f. plur.* e, übl. Gerichtsbarkeit, V.

**Zentbar**, *agg.* soggetto alla giustizia, giurisdizione criminale.

**Zentbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, protocollo di giustizia criminale.

**Zentfall**, *m. gen* es; *plur.* fälle, causa criminale.

**Zentfrei**, *agg.* esente della giustizia criminale.

**Zentgericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giudizio criminale.

**Zentgraf**, *m. gen.* en; *plur.* en, giudice criminale.

**Zentherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, colui che ha la giurisdizione superiore.

**Zentklage**, *f. plur.* n, accusa criminale.

**Zentmann**, *m. gen.* es; *plur.* männer e leute, colui ch'è soggetto alla giurisdizione criminale.

**Zentner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* quintale [peso di 100, o 110 libbre].

**Zentnergewicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, [peso di] quintale.

**Zentnerlast**, *f. plur.* en, carico che pesa un quintale.

It. *Fig.* peso gravissimo.

**Zentnerschwer**, *agg.* che pesa un quintale.

It. *Fig* pesantissimo, di gravissimo peso. §. das liegt mir zentnerschwer auf dem Herzen, questo mi grava, mi pesa oltremodo; it. mi sta profondamente fitto nel cuore.

**Zentordnung**, *f. plur.* en, ordine risguardante la giurisdizione criminale.

**Zentrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, giurisdizione, giudizio superiore.

**Zentsache**, *f. plur.* n, causa criminale.

**Zentrichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* giudice criminale.

**Zeolith**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Nat.* zeolite.

**Zephyr**, *m. gen.* s; *plur.* e, *Voce greca,* zefiro, zeffiro. §. ein sanfter Zephyr, dolce zeffiro.

2) *T. Mitol.* zefiro.

**Zephyretten**, *plur. T. Mitol.* zefiretti.

**Zephyrflügel**, *m. plur. Poet.* i vanni de'zeffiri.

**Zepter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Scepter u. s. w.

**Zerarbeiten**, *v. a.* guastare, dissolvere, separare a forza di lavorare.

2) sich zerarbeiten, consumarsi, snervarsi, farsi male a forza di lavorare, col troppo lavoro.

**Zerbeißen**, *v. a. irreg.* spezzare, schiacciare, frangere, rompere co'denti.

**Zerbersten**, *v. n. irreg.* crepare, creparsi, scoppiare.

**Zerbisseln**, *v. a.* V. zerstückeln.

**Zerbissen**, *part.* di zerbeißen, V.

**Zerblasen**, *v. a. irreg.* rompere, spezzare a forza di soffiare.

**Zerblasen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerblättern**, *v. a.* sfogliare, sfrondare.

2) eine Rose u. s. w. zerblättern, sfrondolare, sfogliare una rosa e simili.

It. V. blättern.

**Zerbläuen**, *v. a. Fam.* (Einen) bastonare uno di santa ragione, farlo livido e nero, conciarlo pel dì delle feste.

**Zerborsten**, *part.* di zerbersten, V.

**Zerbrechen**, *v. a. irreg.* rompere, frangere, spezzare, infrangere; fracassare, sfracellare; fiaccare. §. in Stücke zerbrechen, spezzare, sfracellare, fracassare. §. ein Glas, eine Tasse zerbrechen, rompere un bicchiere, una tazza. §. ein Ei, einen Stock zerbrechen, rompere un uovo, spezzare un bastone.

§. *Fig.* seine Fesseln zerbrechen, spezzare le catene; liberarsi.

It. V. Kopf.

2) *v. n.* rompersi, spezzarsi, infrangersi. §. mein Glas ist zerbrochen, il mio bicchiere è rotto.

**Zerbrechen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il rompere, lo spezzare.

**Zerbrechlich**, *agg.* fragile, frangibile, soggetto a rompersi, che si spezza facilmente; delicato; *Poet.* frale.

**Zerbrechlichkeit**, *f. senza plur.* fragilità.

**Zerbrechung**, *f. senza plur.* rompimento, rottura, spezzamento, infrangimento.

**Zerbrochen**, *part.* di zerbrechen, V.

**Zerbröckeln**, } *v. a.* sbriciolare, sminuzzare, stritolare. §. Brod u. dgl. zerbröckeln,
**Zerbrocken**, } sbriciolare, ridurre in briccioli il pane, ec. §. sich zerbröckeln, sbriciolarsi, cadere, ridursi in minuzzoli.

**Zerbürsten**, *v. a.* guastare a forza di scopettare, spazzolare.

**Zerdrehen**, *v. a.* storcere, sforzare; rompere, disfare, guastare attorcendo, a forza di torcere.

**Zerdreschen**, *v. a. irreg.* (das Stroh) stritolare la paglia trebbiando.

§. *Fig. Fam.* Einen zerdreschen, dar un carico di bastonate ad uno, dargli bastonate come in terra, sonare a doppio.

**Zerdroschen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerdrücken**, *v. a.* schiacciare, infrangere, rompere [premendo]; it. guastare, disfare brancicando. §. eine Nuß zerdrücken, schiacciare una noce. §. ein Ei zerdrücken, schiacciare un uovo.

**Zerfahren**, *v. a. irreg.* rompere, spezzare q. c. passandovi sopra con una carrozza e simili.

2) *v. n.* disfarsi, sbriciolarsi. §. das Fleisch ist ganz zerfahren, questa carne si è disfatta [per essere troppo cotta]. §. eine zerfahrene Suppe, zuppa, minestra legata.

**Zerfahren**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerfallen**, *v. n. irreg.* (in Stücke fallen) cadere a pezzi; it. rompersi, spezzarsi in cadendo. §. dies Salz zerfällt an der Luft, questo sale si sfarina all' aria. §. §. (von Kleidern) cascare a brani; non se ne tener brano.

§. *Fig.* mit Jemand zerfallen, rompere l'amicizia, partire alla rotta, far rottura d'amicizia con alcuno.

2) *v. a.* sich den Kopf u. s. w. zerfallen, ferirsi, farsi male al capo in una caduta.

**Zerfallen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerfällen**, *v. a.* V. zertheilen.

It. *T. Algebr.* eine Gleichung zerfällen, scomporre un'equazione.

**Zerfällung**, *f. senza plur. T. Algebr.* scomponimento.

**Zerfetzen**, *v. a.* sbranare, strambellare, lacerare, dilacerare, dilaniare; tagliare a pezzi. §. die Kleider zerfetzen, tagliare a brani, in pezzi, squarciare gli abiti. §. den Braten zerfetzen, tagliuzzare, sciupare, stagliare, stroppiare l'arrosto. §. Einem das Gesicht zerfetzen, sbarlefare, sfregiare uno, fargli più sfregi nel viso. §. Einem die Haut mit Ruthenhieben zerfetzen, lacerare la pelle ad uno a forza di frustate, col dargli la disciplina, forti sferzate.

**Zerfleischen**, *v. a.* dilaniare, dilacerare, lacerare, sbranare, squarciare, stracciare; fare strage. §. von den Wölfen u. s. w. zerfleischt werden, venir dilaniato, sbranato da'lupi e simili.

**Zerfleischer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che dilania, dilacera, ec.

**Zerfleischung**, *f. plur. inusit.* dilaceramento, laceramento, strazio, strage.

**Zerfließbar**, *agg. T. de' Chim.* deliquescente. §. zerfließbare Salze, sali deliquescenti.

**Zerfließbarkeit**, *f. senza plur. T. de' Chim.* deliquescenza.

**Zerfließen**, *v. n. irreg.* liquefarsi, sciogliersi, disciorsi, struggersi.

It. *T. de' Chim* (von Salzen) cadere in deliquescenza. §. Butter zerfließt an der Sonne, il burro si liquefa, si scioglie al sole. §. der Nebel zerfloß, la nebbia si dileguò.

§. *Fig.* in Thränen zerfließen, struggersi in lagrime; prorompere in dirotto pianto. §. in Wehmuth, Rührung, Mitleid zerfließen, struggersi di cordoglio, sciogliersi in lagrime di tenerezza, di compassione.

**Zerfließend**, *part. att.* deliquescente, che si strugge, si scioglie.

**Zerfließung**, *f. senza plur.* struggimento, scioglimento; it. deliquescenza.

**Zerflossen**, *part.* di zerfließen, V.

**Zerfressen**, *v. a. irreg.* rodere, corrodere, consumare, mangiare. §. der Rost zerfrißt das Eisen, la ruggine consuma, corrode il ferro. §. die Motten haben meinen Pelz, die Würmer haben dieses Buch zerfressen, i tarli hanno roso, corroso la mia pelliccia, i vermi hanno roso cotesto libro.

**Zerfressen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerfressend**, *part. att.* corrosivo; che corrode.

**Zerfressung**, *f. senza plur.* rodimento, corrodimento.

**Zerfrieren**, *v. n. irreg.* crepare, spezzarsi per l'eccesso del freddo. §. diese Flasche ist zerfroren, cotesto fiasco, questa caraffa si fessa, screpolata dal freddo; il freddo l'ha fatta scoppiare.

**Zerfroren**, *part.* des Vorigen, V.

**Zergangen**, *part.* di zergehen, V.

**Zergänglich**, *agg.* V. zerfließbar.

**Zergehen**, *v. n. irreg.* (von Mehl, Zucker u. dgl. im Wasser) stemperarsi, disciogliersi. It. (vom Wachse, von der Butter, vom Talge) liquefarsi, struggersi. §. zergehen lassen, stemperare, liquefare, disciogliere, struggere.

2) *Per* vergehen, V.

3) Schuhe u. dgl. zergehen, logorare, usare le scarpe.

**Zergeigen**, *v. a.* eine Saite, den Bogen zergeigen, rompere una corda, spezzare l'arco a forza di suonare il violino.

2) sich zergeigen, stancarsi a forza di suonare il violino; suonare il violino a più non posso.

**Zergeißeln**, *v. a.* lacerare, dilaniare con isferzate, con disciplinate.

**Zergerben**, *v. a. Fig. Fam.* Einen, Einem den Rücken zergerben, dare ad uno un carico di legnate in sulla schiena, conciarlo pel di delle feste.

**Zergliederer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* anatomista, notomista.

**Zergliedern**, *v. a.* dismembrare, smembrare, disfare. §. einen Leichnahm zergliedern, anatomizzare, notomizzare un cadavere, farne l'anatomia. §. eine Pflanze zergliedern, disecare, analizzare una pianta. §. einen Satz, Begriff zergliedern, analizzare una, far l'analisi d'una proposizione, ec. §. eine Redensart zergliedern, scomporre, analizzare una frase.

**Zergliederung**, *f. plur.* en, (eines Leichnams) anatomia; dissecazione, sezione. §. (einer Pflanze) dissecazione, analisi. §. (eines Begriffes u. s. w.) analisi, minuta ricerca.

**Zergliederungsbühne**, *f. plur.* n, teatro anatomico.

**Zergliederungshaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, l'anatomia.

**Zergliederungskunst**, *f. senza plur.* l'anatomia, l'arte anatomica.

**Zergliederungsmesser**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scalpello.

**Zergliederungssaal**, *m. gen.* es; *plur.* säle, sala, teatro anatomico.

**Zergliederungstisch**, *m. gen.* es; *plur* e, banco, tavolone di anatomizzare.

**Zergrämen**, *v. a.* V. abgrämen, abhärmen.

**Zerhacken**, *v. a.* spacciare, fendere, tagliare; it. tagliuzzare, sminuzzare. §. Fleisch fein zerhacken, tagliuzzare, sminuzzare la carne.

§. *Fig.* er hätte ihn zerhackt, ne avrebbe fatto braciuole, polpette; lo avrebbe tagliato a pezzi.

**Zerhauen**, *v. a. irreg.* tagliare a, in pezzi. q. c. §. ein Kalb, ein Viertel eines Ochsen zerhauen, squartare un vitello, spezzare, sbocconcellare un quarto di manzo. §. ein Stück Holz zerhauen, spaccare legna. §. Einen in Stücke zerhauen, far polpette, braciuole di alcuno, tagliarlo a pezzi. §. Einem den Rücken mit Ruthen zerhauen, flagellare ad uno la schiena.

It. V. Knuten.

2) ein Beil, einen Degen zerhauen, intaccare, guastare una scure, una spada a forza di menarla, di adoprarla.

**Zerhauen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerhauung**, *f. senza plur.* tagliamento; spaccamento.

**Zerkauen**, *v. a.* masticar ben bene; it. disfare, tritare, minuzzare co'denti.

**Zerkleinen**, *v. a.* sminuzzare.

**Zerklopfen**, *v. a.* rompere, infrangere, schiacciare, ammaccare. §. Nüsse, Zucker zerklopfen, schiacciare noci, sminuzzare zucchero in pane.

§. *Fig.* Einen zerklopfen, martellare uno, dargli nespole, farlo livido e nero; dargli un carico di legnate.

2) einen Hammer, einen Schlägel zerklopfen, guastare, disfare un martello, un mazzapicchio a forza di battere.

**Zerknacken**, *v. a.* (Mandeln, Nüsse) schiacciare, sgranocchiare [co'denti, ec.].

**Zerknallen**, *v. n.* scoppiare, scoppiettare, crepare con iscoppio.

2) *v. a.* fare scoppiare, crepare.

**Zerknautschen**, *v. a.* (ein Kleid) spiegazzare, gualcire, stazzonare, malmenare.

**Zerkneipen**, *v. a.* disfare, rompere, spezzare con la tanaglia.

2) Einem den Arm u. s. w. zerkneipen, far livido ad uno il braccio a forza di pizzicotti.

**Zerknicken**, *v. n.* scavezzarsi, rompersi.

2) einen Halm, einen Zweig zerknicken, scavezzare, rompere alquanto un gambo, un ramicello.

**Zerknirschen**, *v. a.* schiacciare, stiacciare, sfragellare co' denti.

§. *Fig.* Einen, Eines Herz zerknirschen, spezzare, spetrare il cuore ad uno.

**Zerknirscht**, *part.* ein zerknirschtes Herz, ein zerknirschter Sünder, cuor compunto, peccatore contrito.

**Zerknirschung**, *f. plur. inusit.* schiacciamento, tritamento [co'denti].

It. *Fig.* (des Herzens) contrizione, compunzione;

**Zerknittern**, } *v. a.* (Papier, Zeug) spiegazzare,
**Zerknüllen**, } gualcire, stazzonare, malmenare, fare come un cencio.

**Zerknitterung**, *f. plur. inusit.* lo spiegazzare, lo stazzonare.

**Zerkochen**, *v. n.* (vom Fleische u. dgl.) cuocer troppo, disfarsi per essere troppo cotto.

2) *v. a.* stracuocere, far cuocer troppo. §. Fleisch zerkochen, stracuocere la carne.

**Zerkrachen**, *v. n.* scoppiare, scoppiettare, crepare con iscoppio.

**Zerkrallen**, } *v. a.* sgraffiare; lacerare, squarciare
**Zerkratzen**, } col graffio, con le unghie.

**Zerkratzung**, *f. plur. inusit.* lo sgraffiare.

**Zerkrümeln**, *v. a.* (Brod u. dgl.) sbriciolare, stritolare, ridurre in bricioli, in minuzzoli. §. sich zerkrümeln, (vom Zucker, von Steinen) briciolarsi, ridursi, cadere in bricioli, in minuzzoli.

**Zerküssen**, *v. a.* (Jemand) sbaciucchiare uno, non far altro che baciucchiarlo. §. sich zerküssen, baciucchiarsi.

**Zerlachen**, *v. a.* (sich) crepare, scoppiare, smascellare, sganasciare dalle risa.

**Zerlappen**, *v. a.* V. zerlumpen.

**Zerlappt**, *part.* V. zerlumpt.

**Zerlassen**, *v. a. irreg.* Butter, Wachs, Talg u. s. w. über dem Feuer zerlassen, struggere, liquefare burro, cera, sevo, ec. al fuoco.

**Zerlassen**, *part.* des Vorigen. V.

**Zerlassung**, *f. plur. inusit.* liquefazione, struggimento.

**Zerlästern**, *v. a.* lacerare la fama d'uno a forza di calunnie. ec.

**Zerlaufen**, *v. n. irreg.* V. zergehen. zerfließen.

2) *v. a.* Schuhe, Strümpfe u. s. w. zerlaufen, logorare, usare scarpe, calze, ec. §. sich zerlaufen, übl. ablaufen. V.

**Zerlaufen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerlechzen**, *v. a.* übl. verlechzen, V.

**Zerlegen**, *v. a.* scommettere, scomporre, disfare; smembrare, dividere. §. einen Kasten zerlegen, scommettere, disgiungere una cassetta. §. eine Uhr, eine Maschine zerlegen, scomporre un orologio. §. einen Braten zerlegen, trinciare l'arrosto.

§. *T. de' Chim.* scomporre, decomporre, analizzare.

**Zerleger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trinciante.

**Zerlegung**, *f. plur.* en, lo scommettere, disfacimento, scomponimento.

It. *T. de' Chim.* decomposizione, analisi.

**Zerlesen**, *v. a. irreg.* (ein Buch) rovinare un libro a forza di leggerlo.

**Zerlesen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerlöchern**, *v. a.* übl. durchlöchern, V.

**Zerlumpen**, *v. a.* mettere a brani, sbranare, strambellare.

**Zerlumpt**, *part.* sbranato, strambellato; stracciato; a brani, lacero, cencioso. §. zerlumpte Kleider, abiti strambellati, cenciosi, che cascano a brani.

§. ein zerlumpter Bettler, uno straccione, un pitoccaccio, mendico cencioso. §. zerlumpt einhergehen, andar coperto di stracci, vestito di cenci.

**Zermachen**, *v. a.* übl. zerstören, V.

**Zermahlen**, *v. a.* (Korn, Kaffe u. s. w.) macinare.

**Zermalbar**, *agg.* che può essere stritolato.

**Zermalmen**, *v. a.* stritolare minutamente, tritare, triturare, contritare, macinare, ridurre in tritoli.

§. *Fig.* diese Worte zermalmten sein Herz, coteste parole spezzarono, contritarono il suo cuore.

**Zermalmend**, *part. att.* che stritola, che tritura.

§. *Fig.* ein zermalmender Blick, zermalmende Worte, uno sguardo fulminante, parole fulminanti.

**Zermalmt**, *part.* stritolato, macinato, tritato minutissimamente.

**Zermalmung**, *f. plur. inusit.* stritolamento, tritamento, triturazione, trituramento, macinamento.

**Zermartern**, *v. a.* tormentare, straziare, travagliare. §. sich zermartern, um ..., tormentarsi, straziarsi, far ogni sforzo per ....

**Zernagen**, *v. a.* rodere, corrodere, rosecchiare, consumare, guastare rodendo, mangiare.

**Zernagung**, *f. plur. inusit.* rodimento, corrodimento.

**Zernichten**, *v. a.* (zerstören) disfare, rovinare, distruggere. §. ein Kunstwerk zernichten, annichilare una opera dell'arte.

2) *Per* vernichten. V.

**Zernichtung**, *f. plur. inusit.* (Zerstörung) disfacimento, sfacimento, distruzione, il rovinare.

2) *Per*-Vernichtung, V.

**Zerpauken**, *v. a.* (eine Pauke) sfondare i timballi a forza di batterli troppo forte.

§. *Fig.* Einen zerpauken, V. zerprügeln.

**Zerpeitschen**, *v. a.* lacerare q. c. colla frusta. § Einen zerpeitschen, lacerare la pelle ad uno colla frusta, col flagello.

**Zerpflücken**, *v. a.* lacerare, guastare cogliendo. §. eine Blume zerpflücken, scipare, lacerare, sfogliare un fiore in cogliendolo.

**Zerpicken**, *v. a.* rompere, guastare, bucherare beccando.

**Zerplatzen**, *v. n.* scoppiare, crepare, creparsi [con iscoppio], rompersi.

It. V. platzen.

**Zerpochen**, *v. a.* V. zerklopfen.

**Zerpressen**, *v. a.* disfare, rompere, rovinare premendo, con lo strettojo.

**Zerprügeln**, *v. a.* (Einen) conciar male, bastonare come va, far livido e nero alcuno, dargli bastonate come in terra.

**Zerpülvern**, *v. a.* V. pülvern.

**Zerquälen**, *v. a.* V. zermartern.

**Zerquerlen**, *v. a.* frullare, sbattere.

**Zerquetschen**, *v. a.* schiacciare, stiacciare, acciaccare, infrangere, soppestare, ammaccare. §. ich habe mir den Finger zerquetscht, mi sono schiacciato il dito. §. den Pferden die Hoden zerquetschen, acciaccare i testicoli a' cavalli.

**Zerquetscht**, *part.* schiacciato, acciaccato.

**Zerquetschung**, *f. plur.* en, schiacciamento, acciaccamento.

§. *T. de' Veter.* (der Pferdehoden) acciaccamento.

**Zerrammeln**, *v. a. Fam.* ein Bett zerrammeln, metter sossopra un letto, scombussolarlo.

**Zerraufen**, *v. a.* Einem das Haar zerraufen, scompigliare uno. §. sie zerraufte sich ihr Haar, si scompigliò, disordinò i suoi capelli.

**Zerrbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Caricatur) caricatura.

**Zerre**, *f. senza plur. Fam.* Einen in der Zerre haben, corbellare uno, beffarsene, farsene beffe.

**Zerreiben**, *v. a. irreg.* tritare, triturare, stritolare, macinare, sminuzzare, sbriciolare. §. Farben, Zucker u. s. w. zerreiben, macinar colori, triturare lo zucchero, §. zu feinem Pulver zerreiben, polverizzare, polverizzarsi. §. Semmel, Muskatennüsse u. dgl. zerreiben, grattugiare pan bianco, noci moscate, ec. §. diese scharfe Kante hat das Seil allmählig zerrieben, questo canto acuto ha logorato, consumato a poco a poco il canapo.

**Zerreiblich**, *agg.* friabile.

**Zerreiblichkeit**, *f. senza plur.* friabilità.

**Zerreibung**, *f. plur. inusit.* tritamento, trituramento.

**Zerreißbar**, *agg.* lacerabile.

**Zerreißen**, *v. a. irreg.* lacerare, squarciare, stracciare, scerpare, sbranare, dilaniare. §. Etwas mit den Zähnen zerreißen, lacerare, stracciare co' denti. §. er ist von den Wölfen, von wilden Thieren zerrissen worden, è stato sbranato, divorato da' lupi, dalle fiere. §. der Verbrecher wurde von Pferden zerrissen, il delinquente venne squartato a quattro cavalli.

§. einen Brief, ein Stück Papier zerreißen, stracciare una lettera, una carta. §. sein Kleid, ein Stück Leinwand u. dgl. zerreißen, squarciare, strambellare il suo abito, un pezzo di tela. §. meine Kinder zerreißen Kleider, Schuhe u. s. w., i miei figliuoli usano, logorano, consumano molti abiti, molte scarpe, ec. §. der Fisch zerriß das Netz, quel pesce ruppe la rete.

§. *Fig.* es zerreißt mir fast die Eingeweide, mi lacera, mi squarcia le viscere. §. eine Verbindung zerreißen, rompere un' alleanza. §. das Band der Ehe zerreißen, sciogliere i vincoli, i legami del matrimonio. §. diese Töne zerreißen das Ohr, questi tuoni, suoni straziano l'orecchio. §. das Herz zerreißen, straziare il cuore, lacerare l'anima.

§. *Fam.* sich zerreißen, farsi a pezzi, straziarsi.

2) *v. n.* stracciarsi, rompersi. It. (von Kleidern, Schuhen) logorarsi.

**Zerreißung**, *f. plur. inusit.* laceramento, stracciamento, stracciatura, squarciamento, squarciatura.

§. *T. de' Chir.* lacerazione.

**Zerren**, *v. a.* tirare a viva forza; stirare; strascinare; it. tiracchiare, stiracchiare. §. Einen hin und her zerren, tirare uno di qua e di là, far alla palla di uno; strapazzarlo. §. Einen beim Arme, beim Kleide zerren, tirar uno pel braccio, pel vestito. §. sich mit Einem zerren, provocarsi, concitarsi; lacerarsi, maltrattarsi. §. das Maul zerren, torcere la bocca; it. far la boccaccia, far versacci con la bocca.

**Zerrenken**, *v. a.* V. verrenken.

**Zerrgeburt**, *f. plur.* en, V. Mißgeburt.

**Zerrgemälde**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zerrbild.

**Zerrieben**, *part.* di zerreiben. V.

**Zerringen**, *v. a. irreg.* (die Wäsche) sciupare, guastare la biancheria a forza di torcerla. §. sich die Hände zerringen, slogarsi le mani torcendole.

**Zerrinnen**, *v. a. irreg.* V. zerfließen.

It. *Fig.* perdersi, dileguarsi; andarsene pel buco dell'acquajo.

**Zerrinnung**, *f. senza plur.* V. Zerfließung.

**Zerrissen**, *part.* di zerreißen, V.

It. *T. de' Bot.* ein zerrissenes Blatt, foglia laciniata.

**Zerritzen**, *v. a.* scalfire; calterire; scorticare leggermente.

**Zerritzung**, *f. plur. inusit.* scalfittura, scalfitto; calteritura.

**Zerronnen**, *part.* di zerrinnen, V.

It. *Prov.* V. gewonnen.

**Zerrühren**, *v. a.* sciogliere rimescolando.

**Zerrung**, *f. plur.* en, il tirare, lo stirare, lo stiracchiare.

**Zerrungen**, *part.* di zerringen, V.

**Zerrupfen**, *v. a.* sfilacciare, sfilacciicare. §. eine Blume zerrupfen, sfrondolare un fiore; spiluzzicarne le foglie.

**Zerrütten**, *v. a* rovinare, distruggere, alterare, guastare, rovesciare, scompigliare, sconcertare; perturbare.

§. *Fig.* Parteiungen zerrütteten den Staat, partiti contrarj conquassarono lo stato. §. seine Gesundheit zerrütten, guastarsi, rovinarsi la salute. §. den Geist zerrütten, fare

impazzire, scompigliare, far perdere, voltare il cervello.

**Zerrütter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* disfacitore, distruttore, guastatore; perturbatore.

**Zerrütterinn**, *f. plur.* en, distruttrice, guastatrice; perturbatrice.

**Zerrüttet**, *part.* di zerrütten, V.
It. ein zerrütteter Staat, uno stato rovinato, disertato. §. eine zerrüttete Gesundheit, salute rovinata, guasta. §. zerrüttete Vermögensumstände, facoltà, beni di fortuna sperperati, dissipati.

**Zerrüttung**, *f. plur.* en, disfacimento, rovina, distruzione, alterazione, scompiglio, perturbazione, sconcerto. §. (der Gesundheit) rovina, il guastare. §. (des Geistes) pazzia; alienazione di mente, mentecaggine.

**Zersägen**, *v. a.* segare; segare a pezzi, tagliare, dividere con la sega.

**Zerschaben**, *v. a.* rastiare, raschiare, radere.
2) usare, logorare rastiando.

**Zerscheitern**, *v. n.* V. scheitern.
It. *v. a* infrangere, spezzare [una nave].

**Zerschellen**, *v. n. reg.* ed *irreg.* fracassare, sfracellarsi, spezzarsi, rompersi.
2) *v. a.* fracassare, sfracellare, spezzare; rompere con istrepito.

**Zerscheuern**, *v. a.* usare, logorare a forza di arenare, di strofinare.

**Zerschießen**, *v. a. irreg.* rovinare, disfare, demolire, guastare con cannonate, archibugiate. §. eine Mauer zerschießen, far brecce in un muro, demolirlo a cannonate.

**Zerschlagen**, *v. a. irreg.* spezzare, sfracellare, fracassare, mettere in pezzi; disfare, rompere. §. ein Gefäß, eine Tasse zerschlagen, rompere un vaso, una tazza. §. sie hat alles Porzellan zerschlagen, ella ha fracassato, sfracellato tutta la porcellana; it. ne ha fatto man bassa. §. sich den Kopf beim Fallen zerschlagen, spezzarsi la testa in una caduta. §. den Stock auf Eines Rücken zerschlagen, rompere un bastone addosso ad uno. §. Einen zerschlagen, ihm die Arme und Beine zerschlagen, pestare, ammaccare uno con percosse; pestare le ossa ad uno. §. ich bin wie zerschlagen, mi sento tutte le membra indolentite; sono infranto, tutto pesto.
§. *Fig.* ein zerschlagenes Herz, Gemüth, cuore, animo contrito.
2) *Fig.* sich zerschlagen, (von Käufen, Unterhandlungen u. s. w.) rompersi, non venir a conclusione, dare indietro, non riuscire.

**Zerschlagen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerschlagung**, *f. senza plur.* spezzamento, fracassamento, lo sfracellare.

**Zerschlitzen**, *v. a.* tagliuzzare, stagliare.
§. *T. de' Bot.* ein zerschlitztes Blatt, foglia lacerata, laciniata.

**Zerschmeißen**, *v. a. irreg.* (zerwerfen) sfracassare, sfracellare, spezzare, mettere in pezzi a viva forza.

**Zerschmelzen**, *v. n. irreg.* liquefarsi, sciogliersi, stemperarsi, struggersi.
§. *Fig.* in, vor Liebe zerschmelzen, struggersi d'amore, fare il cascamorto.
2) *v. a.* liquefare, disciogliere, stemperare, struggere.

**Zerschmelzung**, *f. plur. inusit.* liquefazione, dissoioglimento, struggimento.

**Zerschmettern**, *v. a.* sfracassare, fracassare, sfracellare, spezzare, conquassare. §. die Kugel zerschmetterte ihm den Arm, la palla gli sfracellò il braccio. §. er fiel vom Pferde und zerschmetterte sich das Bein, cadde da cavallo e si ruppe, si sfracellò una gamba. §. der Blitz hat den Baum zerschmettert, il fulmine ha fracassato, fracellato quest'albero.

**Zerschmetterung**, *f. plur. inusit.* lo sfracassare, il fracassare, lo sfracellare; spezzamento, conquasso.

**Zerschmissen**, *part.* di zerschmeißen, V.

**Zerschmolzen**, *part.* di zerschmelzen, V.

**Zerschneiden**, *v. a. irreg.* tagliare, tagliare in pezzi, trinciare. §. den Braten zerschneiden, trinciare l'arrosto. §. Einem die Adern zerschneiden, sveuare uno, tagliargli le vene.
§. *Fig.* das zerschneidet mir das Herz, questo mi spezza il cuore.
2) stagliare, sciupare, stroppiare, tagliar male, guastare tagliando, trinciando.

**Zerschneidung**, *f. plur. inusit.* tagliamento, il tagliare a pezzi, trinciamento.

**Zerschnippeln**, *v. a.* tagliuzzare, sminuzzare.

**Zerschnitten**, *part.* di zerschneiden, V.

**Zerschollen**, *part.* di zerschellen, V.

**Zerschossen**, *part.* di zerschießen, V.
It. ein zerschossener Invalide, un [soldato] invalido crivellato da palle. §. ein zerschossener Hut, eine zerschossene Fahne, un cappello passato da palla, una bandiera crivellata da palle.

**Zerschreien**, *v. a. irreg.* (ein Glas) rompere con la forza della voce.
It. V. abschreien.

**Zerschrien**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerschroten**, *v. a.* V. zernagen.

**Zerschütteln**, *v. a.* sconvolgere scuotendo.

**Zersetzbar**, *agg. T. de' Chim.* dissolubile; che può essere scomposto.

**Zersetzen**, *v. a. T. de' Min.* (eine Erzstufe, einen Stein) spezzare, rompere. §. ein zersetztes Gebirge, montagna composta di rocce diverse.
§. *T. de' Chim.* scomporre.

**Zersetzung**, *f. plur.* en, *T. de' Chim.* decomposizione.

**Zersetzungskunst**, *f. plur. inusit. T. de' Chim.* analisi; arte di scomporre.

**Zersinnen**, *v. a.* (sich) stillarsi, beccarsi, lambiccarsi il cervello.

**Zersonnen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerspalten**, *v. n.* spaccarsi, fendersi, sfendersi.
2) *v. a.* spaccare, fendere, sfendere.
§. *Fig.* das Herz zerspalten, spezzare, squarciare, traffiggere il cuore, passar l'anima.

**Zersplittern**, *v. n.* schiantarsi, scheggiarsi, fare schianti, rompersi in ischegge.
2) *v. a.* schiantare, scheggiare, fare schianti, schegge.
§. *Fig.* die Zeit, das Geld zersplittern, übl. verplittern, V.

**Zersplitterung**, *f. plur. inusit.* lo schiantare, lo scheggiare.

**Zersprengen**, *v. a.* fare scoppiare, crepare, spezzare, sfracellare. §. eine zu starke Ladung zersprengt das Gewehr, una troppo forte carica fa crepare la canna. §. einen Schuh beim Anziehen zersprengen, screpolare una scarpa nel calzarla.
§. sich etwas im Leibe zersprengen, rompersi q. c. nel basso ventre, farsi una crepatura.
2) ein Heer zersprengen, sconfiggere, sbaragliare un esercito.

**Zersprengung**, *f. plur. inusit.* il fare scoppiare; lo spezzare; lo sbaragliare.

**Zerspringen**, *v. n. irreg.* scoppiare, crepare, creparsi, rompersi, fendersi, spaccarsi. §. Glas zerspringt leicht, il vetro si screpola, si rompe facilmente. §. die Bombe zersprang in der Luft, la bomba scoppiò in aria. §. die Flinte zersprang beim ersten Schusse, al primo sparo scoppiò la canna [del fucile].
§. *Fig.* das Herz wollte mir zerspringen, mi sentiva scoppiare il cuore. §. der Kopf zerspringt mir fast vor Schmerz, mi sento spaccar la testa, ho un tanto dolor di capo, che mi si spacca.

**Zersprungen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerstampfen**, *v. a.* pestare; tritare, schiacciare, acciaccare col pestone. §. Etwas zu Pulver zerstampfen, ridurre a polvere, polverizzare q. c. §. Etwas mit den Füßen zerstampfen, calpestare, scalpitare q. c.

**Zerstampft**, *part.* des Vorigen, V.
It. zerstampftes Papier, carta pesta.

**Zerstampfung**, *f. plur. inusit.* il pestare, pestamento.

**Zerstauben**, *v. n.* V. zerstieben.

**Zerstäuben**, *v. a.* sperdere in polvere.
§. *Fig. Per* zersprengen, zerstreuen, sparpagliare, disperdere.

**Zerstäupen**, *v. a.* Einem den Rücken zerstäupen, ungere le spalle, rivedere le costole ad uno, farlo livido e nero.

**Zerstechen**, *v. a. irreg.* punzecchiare, coprire di puntate; pungere e ripungere. §. sich die Hände an Dornen zerstechen, pungersi tutte le mani alle spine. §. ich bin von Mücken, von Flöhen zerstochen, son coperto di punture di zanzare, di pulci; esse m'hanno punzecchiato tutto il corpo. §. er war ganz zerstochen, (von Dolchen u. s. w.) era crivellato di pugnalate.

**Zersteifen**, *v. a. T. de' Min.* V. zersetzen.

**Zerstieben**, *v. n.* svanire, sperdersi come in polvere, andarsene in fumo.
§. *Fig.* dissiparsi, andarsene al diavolo, in fumo.

**Zerstochen**, *part.* di zerstechen, V.

**Zerstochern**, *v. a.* sich das Zahnfleisch zerstochern, pungersi la gengiva nello stuzzicarsi i denti.

**Zerstörbar**, *agg.* distruttibile, che si può distruggere, demolire.

**Zerstörbarkeit**, *f. senza plur.* distruttibilità.

**Zerstören**, *v. a.* distruggere; guastare, demolire; rovinare; sterminare, desolare, disfare. §. ein Haus, eine Stadt zerstören, demolire una casa, una città. §. die Fluten haben den Damm zerstört, le onde, le ondate hanno disfatto, demolito gli argani. §. das Alter zerstört die Schönheit, vecchiaja distrugge bellezza; coll'andar degli anni la bellezza se ne va. §. diese Lehre zerstört alle Sittlichkeit, questa dottrina annichila, distrugge ogni principio morale. §. sich gegenseitig zerstören, distruggersi scambievolmente, a vicenda.

**Zerstörend**, *part. att.* distruttivo, che distrugge, che disfa. §. ein zerstörender Grundsatz, eine zerstörende Lehre, principio distruttivo, dottrina distruttiva.

**Zerstörer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* distruttore, disfacitore, rovinatore, sterminatore; desolatore.

**Zerstörerinn**, *f. plur.* en, distruggitrice, sterminatrice.

**Zerstörlich**, *agg.* V. zerstörbar.
It. *T. curiale*, eine zerstörliche Einrede, eccezione perentoria.

**Zerstörung**, *f. plur.* en, distruggimento, distruzione; disfacimento, rovina, guasto; esterminio, desolazione. § die Zerstörung Troja's, Cartago's, la distruzione di Troja, di Cartagine. §. das Erdbeben hat große Zerstörungen angerichtet, il terremoto ha fatto grandi guasti, ha portato grandi rovine.

**Zerstörungsgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito di destruzione.

**Zerstörungskrieg**, *m. gen.* es; *plur.* e, guerra distruggitrice.

**Zerstörungssucht**, *f. senza plur.* mania di esterminare, guastare, distruggere.

**Zerstoßen**, *v. a. irreg.* pestare, acciaccare; schiacciare, tritare, infrangere. §. Etwas im Mörser zerstoßen, pestare nel mortajo q. c. §. sich den Kopf zerstoßen, fracassarsi, spezzarsi la testa.

**Zerstoßen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerstoßung**, *f. plur. inusit.* pestamento, acciaccamento, tritamento.

**Zerstreuen**, *v. a.* dispergere, disperdere, sparpagliare, sparniciare; dissipare. §. der Wind hat die Wolken zerstreut, il vento ha disperso, dissipato le nuvole. §. ein feindliches Heer zerstreuen, sparpagliare, sbaragliare, sconfiggere un esercito nemico. §. sich zerstreuen, dispergersi, disperdersi, sparpagliarsi, sbaragliarsi; it. dissiparsi, dileguarsi. §. die Heerde hat sich im Walde zerstreut, la mandra si è sparpagliata per la foresta.
§. der Nebel, die Dünste haben sich zerstreut, la nebbia, quei vapori si sono dissipati, dileguati. §. die Gesellschaft zerstreute sich, la brigata s'andò svagando, si disperse. §. die Lichtstrahlen, den Schall zerstreuen, disgregare i raggi, il suono.
§. *Fig.* Eines Furcht, Besorgnisse zerstreuen, dileguare il timore, le inquietudini d'alcuno. §. dies zerstreut mich zu sehr, questo mi disvia, distrae, mi svaga troppo. §. einen Bekümmerten zu zerstreuen suchen, andar cercando di svagare, di distrarre un afflitto. §. sich zerstreuen, distrarsi, svagarsi; it. divertirsi; cacciarsi, farsi passare la noja.

**Zerstreut**, *part.* des Vorigen; disperso, sparpagliato, sparso; sbaragliato; dissipato.
§. *T. de' Bot.* zerstreute Blätter, foglie sparse.
§. *T. de' Pitt.* zerstreute Lichter, lumi sparsi, dispersi.
§. *T. d' Astr.* zerstreute Sterne, stelle informi, svagate.
§. *Fig.* zerstreut sein, essere distratto, svagato, disattento; disapplicato, sbadato. §. er ist immer zerstreut, egli è sempre distratto, svagato.

**Zerstreut**, *avv.* sparpagliatamente, sparsamente. §. zerstreut liegende Häuser, case sparse, sparpagliate, sparsamente poste.
§. *T. de' Bot.* zerstreut stehende Aeste, rami sparsi.

**Zerstreuung**, *f. plur.* en, dispergimento, dispersione. It. dissipamento; disfatta. §. (eines Heeres, einer Heerde) sbaragliamento, sbaraglio, sparpagliamento. §. (der Lichtstrahlen) disgregazione.
2) divertimento, passatempo, sollazzo, svagamento. § in Zerstreuungen und Vergnügungen leben, vivere nelle distrazioni e nei sollazzi. §. sich eine Zerstreuung machen, divertirsi, passare, cacciarsi la noja.
3) *Per* Unaufmerksamkeit, distrazione; disattenzione, sbadataggine; svagamento §. in der Zerstreuung habe ich einen fremden Hut genommen, nella mia distrazione ho preso il cappello d'un altro.

**Zerstreuungssucht**, *f. senza plur.* mania, smania di sollazzi, distrazioni, svagamenti.

**Zerstückeln**, *v. a.* sminuzzare, minuzzare, sbocconcellare, rompere, tagliare in pezzi minuti. §. ein

Gut zerstückeln, dividere un podere, smembrarlo, farne più parti. §. einen Staat zerstückeln, smembrare uno stato.

**Zerstückelung**, *f. plur. inusit.* sminuzzamento, lo sminuzzare, lo sbocconcellare.

**Zerstücken**, *v. a.* V. zerstückeln.

**Zerstümmeln**, *v. a.* übl. verstümmeln, V.

**Zerstümmelung**, *f. plur. inusit.* übl. Verstümmelung, V.

**Zerte**, *f. plur.* n, (Fisch) V. Zärte.

**Zerte**, *f. plur.* n, } (zu einem Schiffe) modello.
**Zerter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* }

2) contratto di carico.

**Zertheilbar**, *agg.* divisibile, spartibile, partibile, separabile.

**Zertheilen**, *v. a.* dividere, spartire, partire, separare; smembrare. §. sich zertheilen, dividersi, spartirsi. §. sich in Aeste zertheilen, diramarsi, ramificarsi, ramificare; spandersi in rami. §. der Wind zertheilt die Wolken, il vento dissipa, disperde, fa sparire le nuvole. §. der Nebel hat sich zertheilt, la nebbia si è dissipata, dileguata. §. eine Geschwulst, eine Verhärtung zertheilen, risolvere, dissolvere un tumore, uno scirro. §. ein Gut, Ländereien zertheilen, smembrare una terra, i fondi, terreni.

**Zertheilend**, *part. att.* partitivo.

It. *T. de' Med.* e *Chir.* zertheilende Mittel, rimedj risolventi.

§. *T. di Gram.* ein zertheilendes Bindewort, eine zertheilende Partikel, congiunzione, particella partitiva.

**Zertheiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spartitore, divisore.

**Zertheilung**, *f. plur.* en, spartizione, partizione, divisione, smembramento. §. (in Aeste) diramazione, ramificazione. §. die gabelförmige Zertheilung, biforcamento. § (einer Geschwulst, Verhärtung) risolvimento, dissoluzione.

**Zertrampeln**, } *v. a.* calpestare, scalpitare.
**Zertrampen**, }

**Zertrennbar**, *agg.* separabile, divisibile.

**Zertrennen**, *v. a.* ein Kleid u. dgl., discucire, sdrucire un abito, ec.; disfare il cucito.

It. V. trennen.

**Zertrenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* separatore.

**Zertrennung**, *f. plur. inusit.* (eines Kleides u. dgl) il discucitore, lo sdrucire.

It. V. Trennung.

**Zertreten**, *v. a. irreg.* calpestare, pestare, scalpitare, scalpicciare; schiacciare, spezzare co' piedi. §. einen Wurm zertreten, calpestare un verme. § eine Nuß zertreten, schiacciare una noce col piede. §. das Gras zertreten, calpestare, pigiare l'erba.

**Zertreten**, *part.* des Vorigen, V.

**Zertretung**, *f. plur. inusit.* calpestamento, scalpicciamento; lo spezzare co' piedi. §. (einer Nuß) lo schiacciare col piede.

**Zertrümmerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* conquassatore, spezzatore; distruttore.

**Zertrümmern**, *v. a.* sfracassare, fracassare, sfracellare, spezzare, conquassare, mettere in conquasso, rompere violentemente in molti pezzi.

§. *Fig.* ein Reich zertrümmern, rovesciare, distruggere un regno.

2) *v. n.* sfracellarsi, spezzarsi, rovinarsi, rovinare, cadere in rovina.

**Zertrümmernd**, *part. att.* sfracassante, fracassante, conquassante.

**Zertrümmerung**, *f. plur. inusit.* fracassamento, fracasso, spezzamento, conquassamento, conquasso.

**Zerwaschen**, *v. a. irreg.* rovinare, logorare, guastare per troppo lavare.

**Zerwaschen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerwehen**, *v. a. P. e.* der Wind zerweht die Wolken, den Nebel, il vento dissipa, disperge le nuvole, la nebbia.

**Zerweichen**, *v. a.* disfare, distruggere, sciogliere, guastare ammollando, col tener in molle.

2) *v. n.* sciogliersi collo star troppo in molle. §. das Brod ist ganz zerweicht in der Suppe, il pane nella zuppa si è disfatto.

**Zerweinen**, *v. a.* (sich) struggersi, consumarsi in lagrime.

**Zerwerfen**, *v. a. irreg.* spezzare, fracassare, sfracellare [a sassate, ec]. §. ein Fenster zerwerfen, fracassare a sassate, a colpi di sassi una finestra. §. Einem den Kopf zerwerfen, spezzare la testa ad uno con una sassata.

§. *Fig.* scompigliare, disordinare.

**Zerwirken**, *v. a. T. de' Cacc.* (einen Hirsch) tagliare in pezzi, dissecare, trinciare un cervo.

**Zerworfen**, *part.* di zerwerfen, V.

**Zerwühlen**, *v. a.* guastare, rovinare grufolando. §. das Bette zerwühlen, scombussolare il letto.

**Zerzausen**, *v. a.* (Einem die Haare) scompigliare, scapigliare, arruffare, disordinare i cappelli ad uno. §. der Wind zerzauste ihr Haar, il vento le scompigliò i capelli. §. sich zerzausen, abbaruffarsi, accapigliarsi.

**Zerzaust**, *part.* arruffato, abbaruffato, accapigliato, scapigliato; scompigliato.

**Zerzerren**, *v. a.* guastare a forza di stirare, disformare stiracchiando, estendendo.

**Zerziehen**, *v. a. irreg.* guastare a forza di tirare.

**Zerzogen**, *part.* des Vorigen, V.

**Zerzupfen**, *v. a.* (ein Stückchen Zeuch) sfilacciare.

**Zeter**, *interj.* guai! § Zeter über Jemand schreien, mettere, trarre alti guai [per torto, ec. ricevuto]; gridar vendetta contro uno. §. Zeter, Zeter Mordio schreien, gridare a testa, quanto se n'ha in gola; gridare accorr' uomo. §. Zeter über ihn! guai a colui!

**Zetergeschrei**, *n. gen.* es; *senza plur.* alti guai, grido alto, clamoroso; clamore; il gridar vendetta, accorr' uomo. §. ein Zetergeschrei erheben, gridare a testa, quanto se n'ha in gola.

**Zeterjunge**, *m. gen.* n; *plur.* n, *Voce bassa*, ragazzaccio, fistolo, cattivello; diavolettino.

**Zetermädchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Voce bassa*, ragazzaccia, una frasca.

**Zetermord**, *m. gen.* es; *plur.* e, assassinio accompagnato d'alti clamori, d'alte grida.

**Zetern**, *v. n.* guaire, gridare accorr' uomo; gridare quanto se n'ha in gola, in testa.

**Zeterschreier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uno strillone; colui che mette, trae guai, che guaisce.

**Zeterweib**, *n. gen.* es; *plur.* er, *Voce bassa*, donnaccia; diavolessa, dragonessa.

**Zettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cedola, polizza, bulettino. §. ein großer, langer Zettel, polizzotto. §. (an den Straßenecken) cartello, avviso.

§. *Per.* Schauspielzettel, cartello, cartellone. §. (an Schachteln, Büchsen, Kasten) polizzino, bulletta, soprascritta.

2) *T. de' Tess.* trama, ordito.

**Zettelankleber**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Zettelanschläger**, } appiccacartelli, colui che appicca cartelli nelle cantonate.

**Zettelbank**, *f. plur.* bänke, *T. de' Commerc.* banco delle cedole.

**Zettelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Tess.* orditojo.

**Zettelende**, *n. gen.* s; *plur.* n, *T. de' Tess.* vivagno.

**Zetteln**, *v. a.* V. anzetteln; it. verzetteln.

**Zettelträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cursore; che porta i cartelli, gli avvisi.

**Zeug**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Stoff) materia, il materiale. §. (zu Kleidern) stoffa, drappo, panno. §. wollner, seidner, leinener Zeug, panno lano, stoffa, drappo di seta, panno lino. §. schwerer, leichter Zeug, drappo che ha molto, poco corpo, drappicello. §. (von Drellgarn) penerata.

§. *T. de' Cart.* pasta [cenci, stracci pesti]. §. halber, ganzer Zeug, mezza pasta, pasta fatta.

§. *T. de' Forn.* pasta. It. il fermento.

§. *T. degli Stamp.* metallo [di cui si fanno i tipi].

§. *T. de' Min.* ingegno, ordigno.

§. *T. de' Cacc.* arnesi di caccia. §. der finstre Zeug, paretelle di panno. §. der lichte Zeug, reti.

§. *T. di Mar.* V. Tauwerk.

§. *T. Mil.* artiglieria.

**Zeug**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. di Tess.* i licci. §. leinen Zeug, weißes Zeug, panni lini; biancheria.

2) *Per* Kleidung, i panni, gli abiti.

§. *Fig. Modo basso*, Einem Etwas am Zeuge flicken, averla con uno, accoccarla ad uno, pigliarsela con alcuno.

3) *Per* Geräth, Werkzeug, arnesi, strumenti, utensili, attrazzi, attrezzi.

It. V. Kopfzeug, Silberzeug u. s. w.

4) *Per* Sache, (überhaupt) roba. §. allerlei Zeug, roba diversa, di varie sorte. §. schlechtes, unnützes Zeug, cattiva roba, robaccia, cose inutili, cosacce.

§. garstiges Zeug schwatzen, andar dicendo sozze cose, sguajataggini. §. albernes, dummes, unnützes Zeug schwatzen, cinguettare, andar dicendo sciocchezze, minchionerie, cozacce, frottole. §. er hat lauter dummes Zeug gemacht, non ha fatto che balordaggini, minchionerie. §. dummes Zeug! eh, minchionerie! §. liederliches Zeug, canaglia, gentaglia, marmaglia.

**Zeugart**, *f. plur.* en, sorta, specie di stoffa, di drappo.

**Zeugbar**, *agg.* generabile; generativo,

**Zeugbütte**, *f. plur.* n, *T. de' Cart.* marcitoje.

**Zeugdruck**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* stampa di stoffe, di drappi.

**Zeugdrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stampatore di stoffe.

**Zeugdruckerei**, *f. plur.* en, stamperia di stoffe.

**Zeuge**, *m. gen.* n; *plur.* n, (einer That, eines Vorfalls) testimonio, testimone. §. ein glaubwürdiger, verdächtiger Zeuge, testimonio fededegno, sospetto. §. ein bestochener, unbestechlicher, unverwerflicher Zeuge, testimonio corrotto, incorruttibile, irrefragabile. §. zum Zeugen nehmen, prendere a, in testimonio. §. ich rufe alle Anwesenden zu Zeugen auf, io chiamo in, a testimonio tutte le persone [che sono] presenti.

§. Gott ist, sei mein Zeuge, daß...., Dio mi vede, può giudicare, è testimonio, che.... §. sie ist Zeuge von dem, was geschehen, ella è testimonio del fatto. §. Zeugen stellen, produrre testimonj. §. als Zeuge auftreten, comparire come testimonio, servire di testimonio. §. die Zeugen gegeneinander stellen, confrontare i testimonj. §. die Zeugen verhören, esaminare i testimonj, sentire le prove. §. ein stummer Zeuge, testimonio muto.

§. *Poet.* ihr Wälder, Felsen, Zeugen meiner Pein, meiner Seufzer! selve, rupi, testimonj de' miei affanni, sospiri.

**Zeugekraft**, *f. plur.* kräfte, V. Zeugungskraft.

**Zeugemutter**, *f. plur.* mütter, generatrice, ingeneratrice, produttrice, madre, procreatrice.

**Zeugen**, *v. a.* (erzeugen) generare, ingenerare, dar l'essere. §. er hat drei Kinder mit ihr gezeugt, ha generato, fatto, avuto tre figliuoli con lei.

It. V. erzeugen.

**Zeugen**, *v. n.* testimoniare; essere testimonio, servir di testimonio; attestare, testificare, far fede; rendere, fare testimonianza. §. für, wider Einen zeugen, fare testimonianza, testimoniare pro, contra alcuno. §. dies zeugt von seiner Bosheit u. s. w., ciò dimostra, certifica la sua malizia, ec. §. dies zeugt von Fleiß, questo prova, mostra diligenza.

**Zeugend**, *part. att.* generante, generativo. §. die zeugende Kraft, la forza generativa.

2) testimoniante.

**Zeugenaussage**, *f. plur.* n, le deposizioni dei testimonj.

**Zeugeneid**, *m. gen.* es; *plur.* e, giuramento dei testimonj.

**Zeugenführer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Giur.* colui che produce in giudizio i testimonj.

**Zeugenlos**, *agg.* e *avv.* senza testimonio.

**Zeugenrottel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Giur.* protocollo delle asserzioni de' testimonj.

**Zeugentaback**, *m. gen.* es; *senza plur.* tabacco a foglie larghe.

**Zeugenverhör**, *n. gen.* es; *plur.* e, esame, interrogatorio de' testimonj; il costituto.

**Zeuger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* generatore, ingeneratore, procreatore.

**Zeugerinn**, *f. plur.* en, generatrice, ingeneratrice, procreatrice.

**Zeugfabrik**, *f. plur.* en, manifattura di stoffe, di drappi.

**Zeugfrabrikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, fabbricante di stoffe, di drappi.

**Zeughandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di stoffe, di drappi.

**Zeughändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* drappiere; mercante di stoffe.

**Zeughandlung**, *f. plur.* en, negozio di stoffe, di drappi.

**Zeughauptmann**, *m. gen.* es; *plur.* leute, *T. Mil.* capitano d'artiglieria, dell'arsenale.

**Zeughaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, *T. de' Cacc.* casa, casupola degli arredi da caccia.

It. *T. Mil.* arsenale, armeria.

**Zeugmacher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* facitor, tessitore di drappi, di stoffe.

**Zeugmanufactur**, *f. plur.* en, manifattura di stoffe, di drappi.

**Zeugmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing. T. de' Cacc.* ufficiale degli arredi da caccia.

It. *T. Mil.* V. Feldzeugmeister.

**Zeugniß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, testimonio, testimonianza; attestato; it. autorità. § ein Zeugniß ablegen, rendere, far testimonianza. §. ein schriftliches Zeugniß, (an Untergebene) attestato, certificato; attestazione in iscritto. §. (wegen treuer Dienste) un ben servito. §. er hat gute Zeugnisse aufzuweisen, egli può, ha da produrre, presentare buoni attestati. §. nach dem Zeugnisse aller Schriftsteller jener Zeit, secondo quel che affermano gli scrittori di quei tempi.

**Zeugnißbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera testimoniale.

**Zeugrad**, *n. gen.* es; *plur.* räder, übl. Kunstrad, V.

**Zeugrasch**, *m. gen.* es; *plur.* e, rascia leggiera.

**Zeugrolle**, *f. plur.* n, mangano.

**Zeugschacht**, *m. gen.* es; *plur.* schächte, *T. dei Min.* pozzo delle trombe.

**Zeugschmied**, *m. gen.* es; *plur.* e, ferrajo, fabbro ferrajo.

**Zeugschneider**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc.* racconciatore delle reti [da caccia].

**Zeugschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. Mil.* scrivano dell'arsenale.

**Zeugung**, *f. plur.* en, generazione, ingenerazione. It. procreamento, procreazione. §. zur Zeugung tüchtig, untüchtig, capace, impotente [di generare].

**Zeugungsunfähig**, *agg.* atto alla generazione.

**Zeugungsgeschäft**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* atto della generazione; atto carnale, congiungimento; coito.

**Zeugungsglied**, *n. gen.* es; *plur.* er, membro genitale.

**Zeugungskraft**, *f. plur. inusit.* forza, virtù generativa, prolifica.

**Zeugungstheile**, *m. plur.* le parti genitali.

**Zeugungstrieb**, *m. gen.* es; *plur.* e, l'istinto del coito.

**Zeugungsunfähig**, *agg.* impotente.

**Zeugungsvermögen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Zeugungskraft.

**Zeugungsweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, via della generazione.

**Zeugwagen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. op.* wägen, *T. de' Cacc.* carro da trasportare gli arnesi, gli attrazzi da caccia.

**Zeugwärter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Cacc* guardiano degli arnesi da caccia.

It. *T. Mil.* guardiano dell'arsenale.

**Zeugweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore [di stoffe, di drappi].

**Zeugweberei**, *f. plur.* en, tessitura [di stoffe, di drappi].

2) manifattura di stoffe.

**Zeugwirker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zeugweber.

**Zibebe**, *f. plur.* n, zibbibo.

**Zibet**, **Zibeth**, *m. gen.* es; *senza plur.* zibetto.

**Zibethkatze**, *f. plur.* n, **Zibetthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, zibetto; gatto del zibbetto.

**Zicke**, *f. plur.* n, **Zickel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* capretto, cavretto.

**Zickelfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di capretto.

**Zickeln**, *v. n.* (von Ziegen) figliare.

**Zickelein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zickel.

**Zickzack**, *m. gen.* es; *plur.* e, zigzag; serpeggiamento.

**Zickzackig**, *agg.* a zigzag, tortuoso.

**Zickzackmuschel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* cama gigantea.

**Ziche**, *f. plur.* n, V. Ziehe.

**Ziefer**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* insetto, V. Geziefer.

**Ziege**, *f. plur.* n, capra. §. eine junge Ziege, capretta. §. von einer Ziege, caprino, caprigno, di capra. §. *Prov. basso*, er hat es in sich, wie die Ziegen das Fett, egli è un fintaccio dissimulato; quel ch'egli ha in petto non lo dà a scorgere.

**Ziegel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zum Dachdecken) tegola, embrice. §. ein flacher, ein hohler Ziegel, pianella, tegola, coppo. It. (zu Mauern, Backstein) mattone, quadrello. § ein kleiner Ziegel, mattoncello. §. ein Stück Ziegel, pezzo di tegola, di mattone; coccio. §. Ziegel brennen, cuocere mattoni. §. mit Ziegeln pflastern, belegen, ammattonare.

**Ziegelarbeit**, *f. plur.* en, lavoro di mattoni, un ammattonato.

**Ziegelbau**, *m. gen.* es; *plur.* e, *op.* bäue *op.* bauten, casa [fabbricata] di mattoni; it. modo di costruire con mattoni.

**Ziegelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* bagolaro, bagatto; it. perlaro.

**Ziegelboden**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ammattonato; pavimento ammattonato, di mattoni.

**Ziegelbrand**, *m. gen.* es; *plur.* brände, **Ziegelbrennen**, *n. gen.* s; *senza plur.* cotta, cottura, cocitura di tegole, di mattoni.

**Ziegelbrenner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mattoniere; tegolajo.

**Ziegelbrennerei**, *f. plur.* en, V. Ziegelei, Ziegelhütte.

**Ziegelbruch**, *m. gen.* es; *plur.* brüche, rottame di mattoni, di tegole; cocci.

**Ziegeldach**, *n. gen.* es; *plur.* dächer, tetto embriciato, coperto di tegole.

**Ziegeldecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing*, copritetti, conciatetti.

**Ziegelei**, *f. plur.* en, tegolaja.

**Ziegelerde**, *f. plur.* n, terra da mattoni, da tegole.

**Ziegelerz**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* miniera di rame rossa.

**Ziegelfarbe**, *f. senza plur.* color di mattone, d'embrice.

**Ziegelfarben**, **Ziegelfarbig**, *agg.* übl. ziegelroth, V.

**Ziegelform**, *f. plur.* en, forma da mattoni, da tegole.

**Ziegelhütte**, *f. plur.* n, tegolaja.

**Ziegellatte**, *f. plur.* n, (Dachlatte) corrente.

**Ziegelmauer**, *f. plur.* n, muro di mattoni.

**Ziegelmehl**, *n. gen.* es; *senza plur.* polvere di mattone.

**Ziegelofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, fornace di mattoni; tegolaja.

**Ziegelroth**, *agg.* di color d'embrice.

**Ziegelscheune**, *f. plur.* n, tegolaja.

**Ziegelstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, mattone, quadrello. §. ein Haus von Ziegelsteinen, casa di mattoni.

**Ziegelstreicher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mattoniere, tegolajo.

**Ziegelstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, pezzo di mattone, di tegola; coccio.

**Ziegelthon**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Ziegelerde.

**Ziegelwand**, *f. plur.* wände, muro di mattoni.

**Ziegelwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, lavoro di mattoni; ammattonato.

It. *T. de' Fond.* piombaggine.

**Ziegenähnlich**, *agg.* simile a capra.

**Ziegenartig**, *agg.* di razza caprina.

**Ziegenauge**, *n. gen.* s; *plur.* n, occhio caprino.

**Ziegenbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, barba di capra.

It. *T. de' Bot.* ditola.

**Ziegenbäumchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Bot.* egifila.

**Ziegenbein**, *n. gen.* es; *plur.* e, gamba caprina.

**Ziegenbock**, *m. gen.* es; *plur.* böcke, becco, capro. §. ein großer Ziegenbock, caprone.

It. *Fig. Modo basso*, capannuola da prosciugare i mattoni.

**Ziegenbutter**, *f. senza plur.* burro [di latte] di capra.

**Ziegendreck**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Ziegenkoth.

**Ziegenfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle di capra.

**Ziegenfellchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* pelle di capretto.

**Ziegenfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne di capra.

**Ziegenfuß**, *m. gen.* es; *plur.* füße, piè caprino, di capra.

It. V. Geißfuß.

**Ziegenfüßig**, *agg.* che ha il piè caprino.

**Ziegenhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelo caprino.

**Ziegenhären**, *agg.* di pelo caprino.

**Ziegenheerde**, *f. plur.* n, gregge di capre.

**Ziegenhirt**, *m. gen.* en; *plur.* en, caprajo, capraro.

**Ziegenhirtinn**, *f. plur.* en, guardiana di capre.

**Ziegenkäse**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacio [di latte] di capra; raviggiuolo.

**Ziegenklee**, *m. gen.* s; *senza plur.* caprifoglio.

**Ziegenkoth**, *m. gen.* es; *senza plur.* caccherelli di capra; pillole caprine.

**Ziegenlorbeer**, *m. gen.* s; *plur.* en, zacchera, pillacola di capra. It. Ziegenlorbeeren, pillole caprine, caccherelli di capra.

**Ziegenmelker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che munge le capre.

It. *T. de' Nat.* caprimolgo, succiacapre, poppacapre.

**Ziegenmilch**, *f. senza plur.* latte di capra.

**Ziegenraute**, *f. plur. inusit.* V. Geißraute.

**Ziegenstall**, *m. gen.* es; *plur.* ställe, stalla capraja, di capre.

**Ziegler**, *m.* V. Ziegelstreicher.

**Zieh**, *imperf. indic.* V. zeihen.

**Ziehbank**, *f. plur.* bänke, (zum Drahtziehen) argano, filiera.

**Ziehbrunnen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pozzo.

**Ziehe**, *imperf. sogg.* V. zeihen.

**Ziehe**, *f. senza plur.* in der Ziehe sein, ein Kind in die Ziehe geben, essere a balia, dare a balia ad allevare un fanciullo.

2) *plur.* n, (zu Betten) V. Züge.

**Zieheimer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* secchia [per attingere l'acqua dal pozzo].

**Ziehеisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (zum Drahtziehen) filiera, trafila, labaldone.

**Ziehen**, *imperf. indic.* e *sogg.* V. zeihen.

**Ziehen**, *v. a. irreg.* tirare, trarre; It. *Poet.* traere. §. Etwas in die Höhe ziehen, tirar su, in alto qualche cosa. §. Wasser aus dem Brunnen ziehen attingere, cavare l'acqua dal pozzo. §. den Eimer aus dem Brunnen ziehen, ripescare, cavare la secchia dal pozzo. §. Einen bei den Haaren ziehen, tirare i capelli ad uno; it. tirarlo pe' capelli. §. Einen am Arme, am Mantel ziehen, tirare uno pel braccio, pel ferrajuolo. §. Etwas an sich ziehen, tirar a sè, attirare, attraere q. c. §. den Fuß, die Hand an sich ziehen, ritrarre, trarre a sè il piede, la mano.

§. *Fig.* Einen an sich zu ziehen suchen, cercare di trarre alcuno dalla sua, al suo partito; it. allettare uno. §. die Truppen an sich ziehen, chiamare a sè le truppe, raccoglierle a sè d'intorno. §. den Athem an sich ziehen, tirare, trarre a sè il fiato.

§. die Pferde ziehen den Wagen, i cavalli tirano la carrozza. §. sein Wagen wurde von sechs Pferden gezogen, la sua carrozza ha la muta a sei. §. ein Schiff stromauf ziehen, alare la nave contro la corrente. §. einen Kahn ans Ufer ziehen, accostare un battello alla riva. §. Flachs durch die Hechel ziehen, pettinare il lino. § den Hut ziehen, cavarsi il cappello, scappellarsi, scoprirsi. §. den Degen ziehen, sfoderare, sguainare la spada. §. einen Nagel aus der Wand, ein Splitter aus der Wunde ziehen, cavare un chiodo dalla parete, una festuca dalla ferita. §. einen Ring vom Finger ziehen, cavarsi l'anello [dal dito].

§. einen Stein (im Damenspiele, Schachspiele) ziehen, far la mossa, muovere una pedina. §. Sie ziehen, Sie müssen ziehen, tocca a voi la mossa, a muovere. §. die Pferde in den Stall, aus dem Stalle ziehen, condurre, mettere in istalla, condurre fuori della stalla, fare uscire i cavalli.

§. Draht, Gold, Silber ziehen, tirare, filare il metallo, l'oro, l'argento, ridurlo in filo, farlo passare per la filiera. §. Lichter ziehen, tuffare candele. §. Federspulen ziehen, apparecchiare, preparare, acconciare penne da scrivere. §. ein Büchsenrohr ziehen, rigare una canna d'archibugio. §. Saiten auf die Geige ziehen, incordare un violino. §. den Beutel ziehen, cavar la borsa It. *Fig.* pagare, sborsare.

§. Blasen ziehen, far levare vesciche. §. eine Linie Furche ziehen, tirare una linea, fare un solco. §. einen Graben, eine Mauer ziehen, tirare un fosso, un muro. §. einen Graben, Zaun, um einen Garten u. s. w ziehen, attorniare, cingere un giardino, ec. d'un fossato, d'una siepe.

§. heute wird die Lotterie gezogen, oggi si fa l'estrazione [del lotto]. §. das Loos ziehen, tirare, trarre le sorti. §. den Mund ziehen, torcere la bocca. §. die Achseln ziehen, stringersi nelle spalle, stringere le spalle. §. einen Wechsel, eine Summe auf Jemand ziehen trarre una cambiale, far tratta di una somma su qualcheduno. §. eine Stelle aus einem Buche ziehen, cavare, estrarre, raccogliere un passo da un libro. §. Einkünfte aus Etwas ziehen, ricavar entrate da qualche cosa. §. eine Folge aus Etwas ziehen, dedurre, tirare una conseguenza da checchessia.

§. den Satz (im Spiele) ziehen, tirare, vincere la posta. § Nutzen, Vortheil von Etwas ziehen, cavare, trarre, ricavare, ritrarre utile, costrutto, vantaggio, guadagno, profitto di q c.

§. Einen vor Gericht ziehen, far chiamare uno in giudizio, accusarlo. §. Einen zur Tafel ziehen, invitare uno a tavola, a pranzo. §. Einen mit ins Geheimniß ziehen, confidare un segreto ad uno. §. Einen mit ins Unglück ziehen, attrarre uno nella sua disgrazia. §. Einen aus der Verlegenheit ziehen, trarre, cavare d'impaccio, d'intrigo, d' imbroglio alcuno. §. sich aus einer Verlegenheit, Gefahr ziehen, cavarsi d'impaccio, da un pericolo; disimpegnarsi. §. Wein aus dem Fasse ziehen, (mit dem Heber) cavar vino dalla botte.

§. die Sonne zieht Wasser, il sole fa alzare i vapori. §. der Schwamm zieht das Wasser in sich, zieht sich voll Wasser, la spugna s'imbeve d'acqua. §. meine Stiefeln ziehen Wasser, i miei stivali attraggono l' acqua, s'imbevono, s' inzuppano d' acqua, non reggono all'acqua. §. die Sonne zieht das Holz krumm, il sole curva il legno. §. Etwas auf sich ziehen, attrarre, attirare a sè. §. sie zog Aller Augen auf sich, ella si attrasse gli sguardi di tutti.

§. üble Folgen nach sich ziehen, tirarsi addosso tutte le cattive conseguenze §. ein Kind groß ziehen, allevare, educare un fanciullo. §. Thiere groß ziehen, tirar su, allevare, nudrire bestiame. §. Bäume, Blumen ziehen, allevare, coltivare alberi, fiori. §. einen Bart ziehen, nutricare la barba. §. er läßt sich nicht ziehen, egli è indocile, indisciplinabile, è ritroso, restio. §. er will einen Soldaten aus seinem Sohne ziehen, vuol allevare suo figlio [per farlo] soldato. §. er wird nichts aus ihm ziehen, non ricaverà nulla da lui, non ne caverà alcun costrutto.

§. ein Wort, eine Silbe ziehen, allungare, prolungare una parola, una sillaba. §. die Worte ziehen, prolungare le parole, la loro pronunzia. §. Korn, rohe Producte aus einem Lande ziehen, estrarre il grano, prodotti non lavorati da un paese. §. Oel, Saft aus Etwas ziehen, cavare, estrarre, spremere l' olio, il sugo di qualche cosa.

§. *Fam.* tüchtig von Einem ziehen, cavare molti danari da uno, mungerlo ben bene. It. (im Spiele) vincergli l'osso del collo.

2) *v. n.* in ein anderes Land ziehen, andare a dimorare in altro paese; mutar paese, cielo. §. in eine andere Wohnung ziehen, mutar casa, cambiar di casa; andare ad abitare un' altra casa. §. den ersten ziehen wir (aus dem Hause), il primo [del mese] sgomberiamo [da questa casa]. §. (aus dem Dienste) ziehen, andarsene, lasciare il servizio che uno ha, i padroni ove uno sta; it. licenziarsi. §. ich lasse mein Dienstmädchen zum ersten ziehen, il primo [del mese] mando via, licenzio la mia serva. §. der Ackersmann ziehet zu Felde, l'agricoltore si mette a lavorare i campi. §. seine Straße, seinen Weg ziehen, andar la sua via. §. das Heer zog (sich) nach Norden, l'esercito marciò verso settentrione. §. in den Krieg, zu Felde ziehen, andare alla guerra, uscire in campagna. §. durch ein Land ziehen, attraversare un, passare per un paese. §. die Wolken ziehen gegen Abend, le nuvole piegano, vanno verso ponente, si estendono a ponente. §. die Störche u. s. w. ziehen, le cicogne. ec. passano, se ne vanno.

§. dieser Schleifstein ziehet gut, cotesta pietra affila bene. §. den Thee, die Wäsche ziehen lassen, far concuocere il tè, tenere in molle la biancheria. §. sich irgend wohin ziehen, dirigersi, prendere la direzione verso un luogo. §. die Wolken ziehen sich nach den Bergen, le nuvole si dirigono verso i monti. §. dieser Wald zieht sich längs der Grenze hin, questa foresta s'estende verso i confini. §. dieses Riff ziehet sich weit ins Meer, questa catena di scogli si stende un gran tratto nel mare. §. diese Strümpfe ziehen sich nach dem Fuße, queste calze si estendono secondo la, s' adattano secondo la gamba. §. dieses Brett, diese Leiste hat sich gezogen, questa asse, questo regolo si è piegato, curvato. §. sich ins Enge, ins Kleine ziehen, ristringersi, impiccolire. §. diese Farbe ziehet (sich) ins Rothe u. s. w., questo colore tira sul rosso, dà al rosso, ec. §. der Leim u. s. w. ziehet sich, la colla, ec. si sfila, è tegnente. §. (vom Winde) tirare, soffiare.

3) *imp.* mache die Thüre zu, es zieht, chiudi la porta, qui tira l'aria, qui v'e contrasto, riscontro di vento. §. es zieht mich im Arme, im Fuße, sento un dolore reumatico, ho un reumatismo nel braccio, nel piede.

**Ziehen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il tirare, il trarre, tiramento. §. (aus einer Wohnung) il mutar casa, lo sgombrare. §. beim Ziehen ist mir Manches weggekommen, nello sgombero, nel cambiar di casa, mi sono sparite più cose. §. (im Arme, Fuße u. s. w.) tiramento, tiratura; dolore reumatico, reumatismo.

**Ziehend**, *part. att.* tirante, che tira, traente. §. an sich ziehend, attraente, attrattivo, che tira a sè.

**Zieher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tiratore, colui che tira, che trae.

It. V. Drahtzieher, Linienzieher u. s. w.

It. *T. de' Pett.* aggiustatore.

§. *T. de' Calz.* tiratore.

**Ziehgarn**, *n. gen.* es; *plur.* e, pantera.

**Ziehkind**, *n. gen.* es; *plur.* er, (Pflegekind) allievo.

**Ziehkopf**, *m. gen.* es; *plur.* köpfe, übl. Schröpfkopf, V.

**Ziehmutter**, *f. plur.* mütter, (Pflegemutter) allevatrice.

**Ziehochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, übl. Zugochs, V.

**Ziehpflaster**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zugpflaster.

**Ziehplatte**, *f. plur.* n, V. Zieheisen.

**Ziehscheibe**, *f. plur.* n, *T. de' Ceraj*, filiera.

**Ziehschraube**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* (am Schiffe) galloccia.

**Ziehung**, *f. plur.* en, tiramento, tirata, il tirare. It. (der Lotterie) estrazione.

**Ziehwage**, *f. plur.* n, stadêra.

**Ziehwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. degli Oref.* àrgano.

**Ziehzange**, *f. plur.* n, (zum Drahtziehen) tanagline tonde.

**Ziel**, *n. gen.* es; *plur.* e, termine, meta, fine; limite. §. bis ans Ziel gehen, andare fino al termine. §. das Ziel überschreiten, eccedere, oltrepassare i limiti, uscir de' termini. §. ein Ziel stecken; setzen, porre termine, limite; limitare. §. Einem ein Ziel setzen, por limiti, termini ad uno. §. das Ziel des Lebens, il termine, il fin della vita. §. weder Maaß noch Ziel halten, non avere nè modo nè misura. §. in drei, vier Zielen bezahlen, pagare in tre, quattro termini, rate.

2) ein (bestimmtes) Ziel, bersaglio, segno. §. nach dem Ziele schießen, laufen, werfen, tirare al bersaglio, correre alla meta. §. das Ziel treffen, verfehlen, dare nel segno, nel brocco, imbroccare, mancare la mira.

§. *Fig.* sein Ziel erreichen, pervenire al suo fine, ottenere il suo intento. §. Einem das Ziel verrücken, guastare i disegni altrui. §. sein Ziel, wonach er strebt ist Ehre und Reichthum, la mira a cui tende, si è onore e ricchezze. §. sein Ziel aus den Augen verlieren, perder [di vista] la mira. §. sich zum Ziele legen, accomodarsi a q. c., andar cedendo alle intenzioni altrui.

**Zielen**, *v. n.* (auf, nach Etwas) mirare, prendere la mira a q. c. §. er zielte lange, stette lungo tempo a mirare, a prender la mira. §. zielen Sie gut, genau! prenda la giusta mira, le giuste misure; miri a puntino.

§. *Fig.* auf Etwas zielen, aver in mira, cogliere, torre, pigliar di mira q. c., attendere a checchessia. §. ich weiß schon, worauf er zielet, io so bene quel ch' egli ha in mira. §. das zielt auf seine Feigheit, ciò va a dare, tende alla sua vigliaccheria, è un colpo contro la sua pusillanimità.

**Zielen**, *n. gen.* s; *senza plur.* il mirare, il prendere la mira.

**Zieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* miratore, colui che mira, che prende la mira.

**Zielpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, punto di mira.

**Zielscheibe**, *f. plur.* n, bersaglio.

§. *Fig.* Einen zur Zielscheibe seines Witzes, Spottes machen, fare uno il bersaglio delle sue arguzie, facezie, derisioni, beffe. §. die Zielscheibe des Spottes sein, essere il sussi, il bersaglio delle minchionature.

**Zieltag**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Merc.* giorno, t rmine prefisso.

**Ziemel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Ziemer, V.

**Ziemen**, *v. n.* V. geziemen.

**Ziemer**, *m.* (Krammetsvogel) tordo; tordella.

2) *Per* Misteldrossel, V.

3) (eines Hirsches, Rehes) lombo.

4) (eines großen Thieres) verga, membro. It. V. Ochsenziemer.

**Ziemlich**, *agg.* übl. geziemend, V.

2) passabile, mediocre, tollerabile; bastevole, sufficiente. §. von ziemlicher Größe, Schwere, di ragionevole, sufficiente grandezza, peso. §. von ziemlicher Breite, Länge, di non poca, piccola larghezza, lunghezza. §. es ist eine ziemliche Strecke bis dahin, è un bel pezzo di strada fin là. §. ein ziemlicher Mensch, un uomo passabile.

**Ziemlich**, *avv.* passabilmente, mediocremente, così così; sufficientemente, bastevolmente. §. ziemlich groß, grandetto anzi che no. §. ziemlich klein, piccoletto anzi che no. §. ziemlich viel, non poco. §. ziemlich wenig, non molto. §. es ist noch ziemlich weit, c' è ancor un bel tratto, non è già piccolo tratto fin a quel luogo. §. es ist ziemlich lange her, è già un bel pezzo. §. er ist ziemlich so groß wie du, è quasi grande come te. §. sie ist ziemlich alt, ella è attempatetta; è in là con gli anni. §. ziemlich oft, non di rado; spesso anzi che nò. §. es hat mir ziemlich geschmeckt, m'ha piuttosto gustato. §. so ziemlich, così così; passabilmente; tra bene e male; nè troppo bene, nè troppo male. §. es ist ziemlich spät, non è più già di buon' ora, è più tosto tardi.

**Ziepdrossel**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* tordella, tordina.

**Ziepen**, *v. n.* (von einigen Vögeln) pigolare.

**Zier**, *f. senza plur.* V. Zierde.

**Zieraffe**, *m. gen.* n; *plur.* n, } *Fam.*
**Zieräffchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } affettatuzzo, smanziere, cascamorto, uomo smorfioso, smanceroso. §. sie ist ein Zieraffe, ella fa la leziosa, è una smancerosa.

**Zierath**, *m. gen.* es; *plur.* en, ornamento, adornamento, addobbo, abbellimento, fregio. §. des Zieraths entkleiden, berauben, disadornare.

**Zierbengel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* bellimbusto, civettino, vagheggino, affettatuzzo, zerbino, smanziere, profumatuzzo.

**Zierde**, *f. plur.* n, ornamento, abbellimento, fregio; lustro. §. diese Kirche ist eine Zierde unserer Stadt, questa chiesa è un ornamento, è il decoro di nostra città.

*Fig.* sie ist eine Zierde ihres Geschlechts, ella è il decoro del suo sesso. §. er war die Zierde seiner Zeit, era l'ornamento del suo secolo.

**Zieren**, *v. a.* ornare, adornare, abbellire, fregiare; dar garbo, lustro. §. ein Gebäude mit Säulen zieren, decorare, adornare un edificio di colonne.

§. *Fig.* Bescheidenheit und Unschuld zieren die Jungfrau, la modestia e l'innocenza sono l'adornamento di una fanciulla. §. sich zieren, ornarsi, adornarsi, abbellirsi.

It. *Fig.* (von Frauenzimmern) fare smorfie, smancerie, leziosaggini; affettare.

It. (von Stutzern) fare lo smanziere, il cascamorto, il grazioso.

It. sich zieren, fare la ritrosa, la preziosa, la smorfiosetta. §. zieren Sie sich nicht, non faccia il lezioso, non stia a fare leziosaggini.

It. V. geziert.

**Ziererei**, *f. plur.* en, (der Frauenzimmer) smorfie, smancerie, lezj, affettazione; maniere smorfiose, leziose.

It. (der jungen Männer) smancerie, affettazione. §. machen Sie keine Ziererei, non faccia tali leziosaggini.

**Ziergarten**, *m. gen.* s; *plur.* gärten, übl. Lustgarten, V.

**Zierig**, *agg.* smorfioso, smanceroso, smanzeroso, lezioso, affettato. §. ein zieriges Wesen, maniere, modi smorfiosi, leziosi.

It. V. geziert.

**Zierlich**, *agg.* elegante, leggiadro, vago, grazioso; avvenente; It. ben tornito; bello, gentile; it. ornato; pulito, bello. §. eine zierliche Hand, ein zierlicher Fuß, un gentil piedino, una bella manina. §. ein zierlicher Wuchs, eine zierliche Gestalt, un bel vitino, una vita ben fatta, una leggiadra statura. §. eine zierliche Kleidung, un vestimento lindo, elegante. §. zierliche Umrisse, contorni leggiadri, gentili. §. eine zierliche Schreibart, stile elegante, colto, pulito. §. eine zierliche Rede, ein zierliches Gedicht, discorso ben tornito, poema gentile, leggiadro.

§. *T. de' Pitt.* ein zierlicher Pinsel, eine zierliche Manier, maniera svelta, graziosa. §. eine zierliche Handschrift, ein zierlicher Druck, una bella mano; impressione nitida.

§. *T. Giur.* ein zierlicher Eid, giuramento solenne.

**Zierlich**, *avv.* elegantemente, con eleganza, leggiadramente, avvenentemente, pulitamente. §. zierlich gekleidet, vestito lindamente, elegantemente. §. zierlich reden, parlare con eleganza, grazia; a punta di forchetta.

**Zierlichkeit**, *f. plur.* en, eleganza, eleganzia, leggiadria, gentilezza; pulitezza; bellezza.

**Zierling**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Zieraffe.

**Zierrath**, *m. gen.* es; *plur.* en, V. Zierath.

**Zierpuppe**, *f. plur.* n, V. Zieraffe.

**Ziersel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. Fam.* ornamentuzzo.

**Zierung**, f. plur. en, ornamento, l' ornare. It. V. Verzierung.
**Zieselmaus**, f. plur. mäuse, } T. de' Nat. ghiro.
**Zieselratte**, f. plur. n, }
**Ziefer**, f. plur. n, V. Kicher.
**Ziffer**, f. plur. n, numero. §. mit Ziffern bezeichnen, segnare di numeri. §. die römischen, arabischen Ziffern, i numeri romani, arabici.
2) Per Geheimschrift, cifera, cifra. §. in Ziffern schreiben, scrivere in cifera. §. die Ziffern eines Briefes erklären, diciferare una lettera. §. die Kunst, in Ziffern zu schreiben, la steganografia.
**Zifferbaß**, m. gen. es; plur. inusit. T. di Mus. basso fondamentale.
**Zifferblatt**, n. gen. es; plur. blätter, (einer Uhr) mostra.
**Zifferist**, m. gen. en; plur. en, V. Zifferschreiber.
**Ziffern**, v. n. scrivere in cifera.
**Zifferrechnung**, f. plur. en, aritmetica numerale.
**Zifferschreiber**, m. gen. s; plur. sim. al sing. ciferista; scrittore di cifere.
**Zifferschreibung**, f. senza plur. steganografia.
**Zifferschlüssel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. chiave delle cifere.
**Zifferschrift**, f. plur. en, cifere; scrittura in cifera.
**Zifferzahl**, f. plur. en, numero in cifera.
**Zigeuner**, m. gen. s; plur. sim. al sing. zingano, zingaro. §. ein junger, kleiner Zigeuner, zingarello.
**Zigeunerart**, f. plur. en, maniera, modo zingaresco.
**Zigeunerbande**, f. plur. n, banda, frotta di zingani.
**Zigeunerfrau**, f. plur. en, zingana, zingara.
**Zigeunergesicht**, n. gen. es; plur. er, faccia da, di zingano.
**Zigeunergesindel**, n. gen. s; senza plur. }
**Zigeunergeschmeiß**, n. gen. es; senza plur. } canaglia, marmaglia di zingari.
**Zigeunerinn**, f. plur. en, zingana, zingara.
**Zigeunerisch**, agg. zingaresco, di zingaro.
**Zigeunerisch**, avv. alla zingaresca, da zingano, a foggia di zingaro.
**Zigeunerknabe**, m. gen. n; plur. n, zingarello.
**Zigeunerkraut**, n. gen. es; plur. inusit. T. dei Bot. (Bilsenkraut) giusquiamo.
**Zigeunerleben**, n. gen. s; senza plur. modo di vivere de' zingani.
**Ziegeunerlied**, n. gen. es; plur. er, la zingaresca.
**Zigeunermädchen**, n. gen. s; plur. sim. al sing. zingarella.
**Zigeunerpack**, n. gen. es; senza plur. V. Zigeunergesindel.
**Zigeunerrotte**, f. plur. n, V. Zigeunerbande.
**Zigeunersprache**, f. senza plur. lingua, gergo zingaresco, de' zingari.
**Zigeunertanz**, m. gen. es; plur. tänze, ballo zingaresco.
**Zigeunervolk**, n. gen. es; senza plur. i zingani; razza di zingani.
**Zigeunerweib**, n. gen. es; plur. er, zingana, zingara.
**Zilken**, v. n. Provinc. (von Sperlingen) pigolare, fare pi pi.
**Zimbel**, f. plur. n, cembalo, cembolo.
**Zimbelblume**, f. plur. n, T. de' Bot. piantaggine acquatica.
**Zimbelkraut**, n. gen. es; plur. inusit. T. dei Bot. cimbalaria; linaria.
**Zimmel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. V. Ziemer.
**Zimmer**, n. gen. s; plur. sim. al sing. stanza, camera; appartamento. §. eine Reihe Zimmer, fuga, riscontro di stanze. §. das Zimmer hüten, guardare la camera, non uscir di casa, essere ammalato.
2) T. de' Pell. ein Zimmer Zobel, quattro decine di zibellini, di pelli di zibellini. §. ein Zimmer Füchse, due decine di pelli di volpe.
**Zimmerarbeit**, f. plur. en, lavoro, opera di carpentiere, di falegname.
**Zimmeraxt**, f. plur. äxte, ascie, ascia di carpentiere, di falegname.
**Zimmerbeil**, n. gen. es; plur. e, accetta di falegname, di carpentiere.
**Zimmerbock**, m. gen. es; plur. böcke, cavalletto.

**Zimmergeräth**, n. gen. es; plur. e, utensili, strumenti, ordigni, arnesi de' carpentieri.
**Zimmergesell**, m. gen. en; plur. en, marangone.
**Zimmerhandwerk**, n. gen. es; senza plur. mestiere del carpentiere, del falegname.
**Zimmerhof**, m. gen. es; plur. höfe, ricinto di cantiere.
**Zimmerholz**, n. gen. es; senza plur. legname da costruzione, da fabbricare.
**Zimmerleute**, plur. marangoni, carpentieri, falegnami.
**Zimmermann**, m. gen. es; plur. leute, falegname, legnajuolo, carpentiere.
§. Fam. Einem zeigen, wo der Zimmermann das Loch gelassen, mostrare ad uno dove è posto l'uscio, da che lato sta l'uscio, dire ad uno che se ne vada.
**Zimmermeister**, m. gen. s; plur. sim. al sing. mastro falegname, mastro carpentiere; legnajuolo.
**Zimmern**, v. a. digrossare, sbozzare il legname [per le armadure]. §. Holz zimmern, digrossare, squadrare il legname. §. Schiffe zimmern, costruire navi. §. eine Krippe zimmern, fare una mangiatoja, ec.
**Zimmern**, n. gen. s; senza plur. digrossamento, lo sgrossare legname da costruzione.
**Zimmerplatz**, m. gen. es; plur. plätze, V. Zimmerhof.
**Zimmerreihe**, f. plur. n, fuga, riscontro di stanze.
**Zimmersäge**, f. plur. n, sega di falegname.
**Zimmerschurz**, m. gen. es; plur. schürze, grembiale [di cuojo] de' marangoni, de' falegnami.
**Zimmerspinne**, f. plur. n, ragno domestico.
**Zimmerstück**, n. gen. es; plur. e, un pezzo di legname.
**Zimmerthür**, f. plur. en, l'uscio, porta della stanza.
**Zimmerverzierer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. addobbatore, paratore.
**Zimmerverzierung**, f. plur. en, ornamento, addobbo; parati.
**Zimmerwerft**, n. gen. es; plur. e, cantiere.
**Zimmerwerk**, n. gen. es; plur. inusit. lavoro di carpentiere, di falegname.
**Zimmet**, n. gen. es; senza plur. cannella; cinnamomo. §. gestoßener Zimmet, cannella pesta. §. ächter, unächter Zimmet, cannella, cinnamomo, cassilignea. §. weißer Zimmet, cannella bianca. §. eine Stange Zimmet, una cannella di cinnamomo, di cannella. §. von Zimmet, cannellino; fatto di cannella.
**Zimmetbalsam**, m. gen. es; plur. e, balsamo di cannella.
**Zimmetbaum**, m. gen. es; plur. bäume, albero della cannella.
**Zimmetblüte**, f. plur. n, fiori garofanati.
**Zimmetbranntwein**, m. gen. es; plur. inusit. acquavite di cannella.
**Zimmetbraun**, agg. V. zimmetfarbig.
**Zimmetessenz**, f. plur. en, essenza, tintura di cannella, di cinnamomo.
**Zimmetfarbe**, f. senza plur. color di cannella.
**Zimmetfarben**, }
**Zimmetfarbig**, } agg. di color di cannella; cannellato.
**Zimmetgeruch**, m. gen. es; senza plur. odor di cannella.
**Zimmetgeschmack**, m. gen. es; senza plur. sapore di cannella.
**Zimmetholz**, n. gen. es; senza plur. legno [dell'albero] della cannella.
**Zimmetmandel**, f. plur. n, mandorla cannellina.
**Zimmetöl**, n. gen. es; plur. inusit. olio di cannella.
**Zimmetrinde**, f. plur. n, [scorza di] cannella.
**Zimmetröhrchen**, n. plur. cannellini.
**Zimmetstange**, f. plur. n, cannella in cannella.
**Zimmettinctur**, f. plur. en, tintura di cinnamomo, di cannella.
**Zimmetwasser**, n. gen. s; plur. inusit. T. Farm. acqua di cinnamomo. It. acquavite di cannella.
**Zimmetwein**, m. gen. es; plur. inusit. vino di cannella.
**Zimperlich**, agg. (von Frauenzimmern) smorfioso, smanceroso, lezioso, affettatuzzo.
**Zimperlich**, avv. con leziosaggine, smancerie. §. zimperlich thun, fare il delicatino, lo schizzinoso, il lezioso, lo smanceroso.
**Zimperlichkeit**, f. senza plur. leziosaggine, smorfie, lezj; affettazione.
**Zimpern**, v. n. fare smorfie, lezj, fare la ritrosa.

**Zimmt**, m. gen. es; senza plur. V. Zimmet.
**Zindel**, m. gen. s; plur. sim. al sing. }
**Zindeltaffet**, m. gen. es; plur. e, } zendale, zendado.
**Zindelfisch**, m. gen. es; plur. e, T. de' Nat. specie di perca.
**Zink**, m. gen. es; plur. inusit. zinco. §. schwefelsaurer Zink, zinco sulfurico, vitriolo bianco. § englischer Zink, zinco anglico. §. ein Haus mit Zink decken, coprire una casa con [latta di] zinco.
**Zinkartig**, agg. della natura del zinco.
**Zinkasche**, f. senza plur. cenere di zinco; spodino.
**Zinkblech**, n. gen. es; senza plur. latta di zinco; zinco laminato.
**Zinkblumen**, f. plur. T. de' Chim. fior di zinco; lana di ferro. §. graue Zinkblumen, tuzia.
**Zinke**, f. plur. n, (Zacke) punta, dente. §. (eines Berges) cima, greppo. §. (einer Gabel) rebbio. §. eine Zinke Knoblauch, uno spicchio d'aglio.
2) T. di Mus. cornetto §. die gerade Zinke, cornetto dritto. §. die Zinke mit angedrehetem Mundstücke, cornetto muto. §. eine kleine, krumme Zinke, cornettino. §. eine Zinke mit doppelter Krümmung, corno torto, cornone.
**Zinken**, v. a. mettere rebbj, munire di punta.
**Zinkenbläser**, m. gen. s; plur. sim. al sing. sonatore di cornetto.
**Zinkenblatt**, n. gen. es; plur. inusit. V. Hornblatt.
**Zinkengehörn**, n. gen. es; plur. e, T. de' Cacc. cornatura di cervo a quattro palchi.
**Zinkenist**, m. gen. en; plur. en, V. Zinkenbläser.
**Zinkig**, agg. con rebbj. It. V. zwei-, dreizinkig u. s. w., a due, a tre rebbj.
**Zinkkalk**, m. gen. es; plur. e, T. de' Chim. zinco ossidato; it. tuzia.
**Zinkplatte**, f. plur. n, piastra di zinco.
**Zinkvitriol**, m. gen. es; plur. e, vitriolo bianco.
**Zinkwanne**, f. plur. n, bagneruola di zinco.
**Zinn**, n. gen. es; senza plur. stagno.
2) Per Zinngeschirr, stagno; vasellame di stagno. §. auf Zinn speisen, das Zinn scheuern, mangiare in piatti di stagno, arenare, pulire il vasellame di stagno, gli stagni.
**Zinnafter**, n. gen. s; plur. sim. al sing. T. dei Min. scoria di stagno.
**Zinnart**, f. plur. en, sorta di stagno.
**Zinnasche**, f. senza plur. cenere di Giove; stagno calcinato.
**Zinnauflösung**, f. plur. en, soluzione di stagno.
**Zinnbergwerk**, n. gen. es; plur. e, V. Zinngrube.
**Zinnbret**, n. gen. es; plur. er, scanceria degli stagni, scaffale del vasellame di stagno.
**Zinnbutter**, f. senza plur. T. de' Chim. muriato di stagno sublimato.
**Zinne**, f. plur. n, (einer Mauer) merlo. §. (eines Daches) comignolo. §. (eines Tempels) pinnacolo.
**Zinnen**, agg. V. zinnern.
**Zinner**, m. gen. s; plur. sim. al sing. T. dei Magn. colui che stagna la latta, stagnajo.
**Zinnern**, agg. di stagno.
**Zinnerz**, n. gen. es; plur. e, miniera di stagno.
**Zinnfeile**, f. plur. n, lima da lavori di stagno.
**Zinnfolie**, f. plur. n, foglia di stagno; stagnuolo.
**Zinngang**, m. gen. es; plur. gänge, T. dei Min. vena, filone di stagno.
**Zinngebirge**, n. gen. s; plur. sim. al sing. montagna ricca di miniere di stagno.
**Zinngefäß**, n. gen. ßes; plur. ße, vaso di stagno; stagnuolo. §. ein großes Zinngefäß, stagnone, stagnata.
**Zinngekrätz**, n. gen. es; plur. inusit. T. de' Min. scoria di stagno.
**Zinngeräth**, n. gen. es; plur. e, vasellame, vasi di stagno; stagni.
**Zinngeschiebe**, n. gen. s; plur. sim. al sing. T. de' Min. miniera di stagno in ghiaje.
**Zinngeschirr**, n. gen. es; plur. e, vasellame di stagno.
**Zinngesell**, m. gen. en; plur. en, V. Zinner.
**Zinngießer**, m. gen. s; plur. sim. al sing. stagnajo.
**Zinngießerei**, f. plur. en, l'arte dello stagnajo. 2) bottega dello stagnajo.
**Zinngießergesell**, m. gen. en; plur. en, lavorante stagnajo.

**Zinngießerhandwerk**, *n. gen.* es; *senza plur.* mestiere, l' arte dello stagnajo.

**Zinngraupe**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* miniera di stagno in granelli.

**Zinngrube**, *f. plur.* n, miniera, cava di stagno.

**Zinnhaltig**, *agg.* pregno di stagno.

**Zinnhandel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* traffico di stagno.

**Zinnhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di stagno.

**Zinnhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, *T. di Magon.* fucina ove si stagna la latta.

**Zinnkalk**, *m. gen.* es; *plur.* e, stagno calcinato.

**Zinnkessel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* caldaja di stagno.

**Zinnkraut**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Kannenkraut.

**Zinnladen**, *m. gen.* s; *plur.* läden, bottega di stagnajo.

**Zinnloth**, *n. gen.* es; *plur.* e, saldatura da stagni, da vasellame, da lavori di stagno.

**Zinnmünze**, *f. plur.* n, moneta, medaglia di stagno.

**Zinnober**, *m. gen.* s; *plur. inusit.* cinabro.

**Zinnobererz**, *n. gen.* es; *plur.* e, miniera di cinabro.

**Zinnoberglanz**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. dei Min.* miniera d'argento vivo rosso.

**Zinnoberroth**, *agg.* rosso di cinabro.

**Zinnoberröthe**, *f. senza plur.* il colore di cinabro; it. cinabrese.

**Zinnplatte**, *f. plur.* n, piastra di stagno.

**Zinnprobe**, *f. plur.* n, saggio di stagno.

**Zinnsalz**, *n. gen.* es; *senza plur. T. de' Chim.* sal di Giove.

**Zinnsand**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* miniera di stagno in granelli.

**Zinnschläger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* battitore di stagnuolo, di foglia di stagno.

**Zinnschnalle**, *f. plur.* n, fibbia di stagno.

**Zinnschrank**, *m. gen.* es; *plur.* schränke, credenza degli stagni, del vasellame di stagno.

**Zinnständer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stagnata; stagnone [da tenervi olio, ec.].

**Zinnstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* pietra di stagno; it. miniera di stagno acciaccata e lavata.

**Zinnstufe**, *f. plur.* n, miniera, minerale di stagno.

**Zinnwäsche**, *f. plur.* n, il ripulire, il lavare gli stagni.

2) *T. de' Min.* lavatura dello stagno.

**Zinnwäscher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Min.* lavastagno, lavatore dello stagno.

**Zinnwäscherinn**, *f. plur.* en, la nettastagni.

**Zinnweiß**, *n. indeclin.* color di stagno; it. la cerusa di stagno.

**Zinnzwitter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al. sing.* V. Zinngraupe.

**Zins**, *m. gen.* es; *plur.* e, (von Geldern) interesse, utile. §. Zins auf, von Zins, interessi degl'interessi; anatocismo.

It. V. Zinsen.

2) (eines Grundstückes) censo; livello.

3) (einer Wohnung, eines Hauses) pigione, fitto.

4) *Per* Steuer, Schätzung, dazio, imposta, tributo.

**Zinsacker**, *m. gen.* s; *plur.* äcker, campo censuale.

**Zinsbar**, *agg.* tributario, livellario; obbligato, soggetto a censo, a livello, a canone, a tributo, censuario, censuale. §. zinsbare Güter, beni censuali, soggetti, a censo, a livello, a canone. §. sich ein Volk zinsbar machen, farsi tributario un popolo.

**Zinsbarkeit**, *f. senza plur.* l'essere tributario, censuale, l'essere soggetto a censo, a livello, a canone.

**Zinsbauer**, *m. gen.* s; *plur.* n, contadino censuario, livellario.

**Zinsbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, documento della ricognizione.

**Zinsbuch**, *n. gen.* es; *plur.* bücher, libro censuale; catasto.

**Zinscoupon**, *m. gen.* s; *plur.* s, *Franc.* cedoletta, polizetta degl'interessi.

**Zinse**, *f. plur.* n, interessi, censo, usura §. Geld auf Zinsen geben, austhun, dare danari a interesse, a censo. §. Geld auf Zinsen nehmen, prender danari a interesse, a censo. §. die Zinsen zum Kapitale schlagen, aggiungere i censi al capitale; aumentare il capitale cogl' interessi.

**Zinsen**, *v. n.* (von Grundstücken) pagare il censo, il livello, il canone.

2) *v. a.* dieses Gütchen zinset jährlich 20 Thaler, questo poderetto mi rende, mi frutta 20 talleri all'anno.

**Zinseneinnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* riscuotitore degl'interessi, del censo.

**Zinsenwucher**, *m. gen.* s; *senza plur.* anatocismo.

**Zinsfällig**, *agg.* V. zinsbar.

**Zinsfrei**, *agg.* immune di censo, di livello. §. zinsfrei wohnen, aver l'abitazione gratis.

**Zinsfreiheit**, *f. senza plur.* immunità di censo, di livello.

**Zinsgans**, *f. plur.* gänse, oca tributaria, che si dà in censo.

**Zinsgarbe**, *f. plur.* n, decima del grano.

**Zinsgeber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zinsmann.

**Zinsgerechtigkeit**, *f. senza plur.* diritto di censo, di censuare.

**Zinsgroschen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* censo, livello, canone [in contanti].

**Zinsgut**, *n. gen.* es; *plur.* güter, bene livellario, terra censuale.

**Zinshahn**, *m. gen.* es; *plur.* hähne, pollastro tributario che si dà in censo.

**Zinsherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, censualità; appodiatore.

**Zinshuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, gallina che si dà in censo.

**Zinskorn**, *n. gen.* es; *senza plur.* decima del grano.

**Zinslehen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fondo soggetto a censo, a livello.

**Zinsleiste**, *f. plur.* n, V. Zinscoupon.

**Zinsnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* censualista.

**Zinspflichtig**, *agg.* (von Gütern) censuale.

It. (von Personen) livellario, censuario, tributario.

**Zinsrecht**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* diritto di censo.

**Zinsregister**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* registro de'censi.

**Zinsschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, polizza d'interessi.

**Zinsschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cancelliere, registratore de' censi.

**Zinstag**, *m. gen.* es; *plur.* e, giorno in cui scadono i censi.

**Zinsvertrag**, *m. gen.* es; *plur.* verträge, contratto censuale.

**Zinsweise**, *avv.* a censo, a livello.

**Zinsweizen**, *m. gen.* s; *senza plur.* decima del formento.

**Zinswoche**, *f. plur.* n, settimana de' censi, in cui scadono gl' interessi.

**Zinszahl**, *f. plur.* en, der Römer Zinszahl, l'indizione.

**Zinszahlung**, *f. plur.* en, pagamento del censo, degl' interessi.

**Ziper**, V. Cyper u. s. w.

**Zipf**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Pips.

**Zipfel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Mantels, Kleides) lembo. §. (an einem Tuche) pizzo, capo. §. die vier Zipfel des Betttuches, i quattro pizzi del lenzuolo. §. (einer Wurst) cima, punta. §. (an einem Kissen) orecchio. §. eine Perrücke mit zwei Zipfeln, parrucca a due nodi, codini. §. ein Zipfel Band, un tantino, un pezzetto di nastro. §. (der Nase) punta.

§. *Per simil.* ein Zipfel des Meeres, piccolo seno del mare. §. ein Zipfel Land, punta, lingua di terra. §. (eines Ackers) gherone.

§. *Fig.* Etwas bei allen vier Zipfeln anfassen, creder d'avere qualche cosa in pugno, stretta in pugno. §. er glaubte es an, bei allen vier Zipfeln zu haben, egli credeva di averla già in mano, d'averla ghermita. §. Etwas beim rechten Zipfel (übl. Ende) anfassen, prendere la cosa pel suo verso.

2) *Fam. Per* Gimpel, babbeo, gocciolone, scimunito. It. uom sozzo, sudicio; un porco.

**Zipfelblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* peplo.

**Zipfelig**, *agg.* con, che ha pizzi, capi, ec.

**Zipfelmütze**, *f. plur.* n, berretta puntuta.

**Zipfeln**, *v. n. Fig. Fam.* an Etwas zipfeln, lesinare; cavar il sottil del sottile.

**Zipfelpelz**, *m. gen.* es; *plur.* e, pelliccia, camiciola di bassetta.

**Zipfelperrücke**, *f. plur.* n, parrucca a nodi.

**Zipolle**, *f. plur.* n, cipolla.

**Zippe**, *f. plur.* n, V. Ziepdrossel.

**Zippen**, *v. n. Voce bassa*, (nippen) bere a centellini.

**Zipperlein**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Gicht) gotta, artritide. §. (in den Füßen) podagra. §. (in den Händen) chiragra; gotta delle mani.

**Zippern**, *v. n.* übl. zittern, V.

2) *Per* trippeln, V.

**Zipresse**, *f. plur.* n, V. Cypresse.

**Zirbelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Bot.* pino.

**Zirbeldrüse**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* glandula pineale.

**Zirbelkiefer**, *f. plur.* n, V. Zirbelbaum.

**Zirbelnuß**, *f. plur.* nüsse, pinocchino.

**Zirbelwald**, *m. gen.* es; *plur* wälder, pineto.

**Zirkammer**, *f. plur.* n, V. Gartenammer.

**Zirkel**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* (Kreis) circolo, cerchio. §. einen Zirkel beschreiben, descrivere, delineare un cerchio, un circolo. §. ein halber Zirkel, mezzo cerchio, semicircolo.

2) *Per* Versammlung, Gesellschaft, brigata, conversazione, crocchio. §. es ist heute Zirkel bei Hofe, oggi a corte c'è adunanza, assemblea. §. im Zirkel seiner Freunde, in una brigatella di suoi amici. §. in allen Zirkeln wird davon gesprochen, se ne parla in ogni brigata, in tutte le conversazioni.

It. V. Lesezirkel, Journalzirkel.

3) der Zirkel der Jahreszeiten, il corso, il volger delle stagioni.

§. *T. Log.* einen Zirkel im Erklären, im Schließen machen, fare un circolo vizioso, un paralogismo.

4) *Per* Runde, V.

5) (als Werkzeug) compasso, sesta, cesto, un pajo di seste. §. Etwas mit dem Zirkel messen, misurare col compasso; compassare q. c.

§. *Fig.* Alles mit dem Zirkel abmessen, far le cose con le seste in mano; misurare ogni cosa col compasso.

§. *Fam.* sich aus dem Zirkel trinken, pigliar la monna, ubbriacarsi.

**Zirkelabschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mat.* segmento.

**Zirkelausschnitt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Mat.* settore.

**Zirkelbewegung**, *f. plur.* en, moto circolare; circolazione.

**Zirkelbinde**, *f. plur.* n, *T. de' Chir.* fascia circolare.

**Zirkelbogen**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* arco [circolare].

It. *T. d'Arch.* arco, volta a tutto sesto.

**Zirkelbogig**, *agg.* centinato.

**Zirkelfigur**, *f. plur.* en, figura circolare; circolo.

**Zirkelfläche**, *f. plur.* n, superficie, piano circolare.

**Zirkelform**, *f. senza plur.* forma circolare.

**Zirkelförmig**, *agg.* circolare, circulare.

**Zirkellinie**, *f. plur.* n, linea circolare; periferia.

**Zirkeln**, *v. n.* übl. kreisen, V.

2) *v. a.* compassare; misurare col compasso; con le seste.

It. *Fig.* an Allen zirkeln, misurare ogni cosa col compasso, star sulle seste, star sul quinci e quindi, sul quindi e cioè.

**Zirkelöffnung**, *f. plur.* en, apertura circolare, orbicolare.

**Zirkelpunkt**, *m. gen.* es; *plur.* e, centro del circolo; it. punto nella periferia.

**Zirkelrund**, *agg.* circolare; orbicolare.

§. *T. de' Bot.* ein zirkelrundes Blatt, foglia orbicolare.

**Zirkelrunde**, *f. senza plur.* rotondità circolare.

**Zirkelschmid**, *m. gen.* es; *plur.* e, colui che fa i compassi; meccanico.

**Zirkelspitze**, *f. plur.* n, punta del compasso.

**Zirkelung**, *f. plur.* en, il compassare, il misurare col compasso.

**Zirkelweise**, *avv.* circolarmente.

**Zirkelzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, tratto circolare.

**Zirken**, *v. n.* V. zirpen.

**Zirkon**, *m. gen.* s; *plur. inusit. T. de' Min.* giargone.

**Zirkonerde**, *f. senza plur.* terra di giargone.

**Zirkulár**, *n. gen.* es; *plur.* e,
**Zirkulárbriefe**, *m. gen.* es; *plur.* e, lettera circolare.
**Zirkulárschreiben**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.*

**Zirkulation**, *f. plur. inusit. Voce lat.* V. Kreislauf.

**Zirkuliren**, *v. n.* (kreisen) circolare, circulare, girare, muoversi in giro. §. (vom Blute) circolare. §. (vom Gelde) circolare, girare. §. zirkuliren lassen, far circolare, far girare, dar corso.

**Zirkulirgefäß**, *n. gen.* sses; *plur.* sse, *T. dei Chim.* circolatojo.

**Zirkulirung**, *f. plur. inusit.* V. Kreislauf.

**Zirneiche**, *f. plur.* n, cerro. §. eine junge Zirneiche, cerretto.

**Zirnenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, V. Zirbelbaum.

**Zirpe**, *f. plur.* n, (Grille) grillo; cicala.

**Zirpen**, *v. n.* (von der Grille) grisolare. §. (von der Baumgrille) dirugginare. It. (von kleinen Vögeln) pigolare.

**Zirpen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Grille) il grisolare; diruggìnio.

**Zisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Zischlaut.

**Zischeln**, *v. n.* bisbigliare, pispigliare; zufolare, susurrare.

It. *v. a.* Einem Etwas ins Ohr zischeln, zufolare q. c. ad uno negli orecchi; suggerirgli q. c. §. der Zischelt, bisbigliatore.

**Zischen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (Gezischel) bisbiglio, pispiglio, zufolamento.

**Zischen**, *v. n.* sibilare, fischiare, fistiare. §. (von Schlangen) sibilare, fischiare. It. (von Gänsen) fistiare. §. glühendes Eisen zischt, wenn Wasser darauf gespritzt wird, spruzzando dell' acqua su d' un ferro rovente frigge.

**Zischen**, *n. gen.* s; *senza plur.* (der Schlangen) sibilo, fischio, il bramito.

**Zischend**, *part. att.* sibilante, fischiante; sibiloso. §. zischender Laut, suono sibiloso.

**Zischlaut**, *m. gen.* es; *plur.* e, suono sibiloso.

**Zischnatter**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* natrice sibilante.

**Ziser**, *f. plur.* n, cicerchia.

**Zisererbse**, *f. plur.* n, cece.

**Zismaus**, *f. plur.* mäuse, V. Ziefelmaus.

**Zisterne**, *f. plur.* n, cisterna.

**Zither**, *f. plur.* n, chitarra. §. eine kleine Zither, chitarrina, chitarrino. §. auf der Zither spielen, die Zither schlagen, suonare la chitarra.

**Zitherspieler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* chitarrista.

**Zitrone**, *f. plur.* n, V. Citrone u. s. w.

**Zits**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Zitz.

**Zitschern**, *v. n. übl.* zwitschern, V.

**Zitter**, *f. plur.* n, V. Zither.

**Zitteraal**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* ginnoto.

**Zitteräspe**, *f. plur.* n, V. Zitteresþe.

**Zitterer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Quaker.

**Zitteresche**, | **Zitterespe**, *f. plur.* n, tremella.

**Zitterfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Zitteraal; Zitterroche.

**Zittergold**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Flittergold.

**Zittergras**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* gramigna amoretta, tremola; briza.

**Zittergrün**, *agg. übl.* stahlgrün.

**Zittermahl**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Schwindflechte) volatica.

**Zittern**, *v. n.* tremare, tremolare. §. mit dem Kopfe, mit der Hand zittern, tremar la testa, la mano ad uno. §. am ganzen Leibe zittern, tremar tutto, tremar da capo a piedi. §. die Erde zitterte, die Fenster zitterten, tremò la terra, le finestre tremarono. §. vor Furcht, vor Freude zittern, tremare di paura, di gioja. §. vor Frost, Kälte zittern, tremare di freddo. §. er zitterte im Fieberfrost, aveva i brividi, i griccioli della febbre.

§. *Fig.* vor Einem zittern, aver paura, timore di alcuno, nel vederlo. §. zittere vor meiner Rache! trema della mia vendetta! §. ich zittere für sie, tremo per lei. §. er machte ganz Europa zittern, fe' tremare Europa tutta.

**Zittern**, *n. gen.* s; *senza plur.* tremore, tremito. § (der Nerven) tremito de' nervi.

**Zitternadel**, *f. plur.* n, pennino.

**Zitternd**, *part. att.* tremante, che trema, tremolante, tremolando, tremolo. §. mit zitternder Hand unterschreiben, sottoscrivere con mano tremante. §. mit zitternder Stimme, con voce tremola.

**Zitterpappel**, *f. plur.* n, alberetto, tremella.

**Zitterroche**, *m. gen.* n; *plur.* n, *T. de' Nat.* torpedine, pipistrello, dormigliosa.

**Zittertrespe**, *f. senza plur. T. de' Bot.* bromo cornicolato.

**Zitwer**, *n. gen.* s; *senza plur.* zedoaria, zettovario. §. wilder Zitwer, brionia.

**Zitwersame**, *m. gen.* ns; *plur. inusit.* (Wurmsame) seme santo.

**Zitwerwurzel**, *f. plur.* n, V. Zitwer.

**Zitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, indiana; tela dipinta.

**Zitzarbeiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore d'indiane.

**Zitzdruck**, *m. gen.* es; *plur.* drücke, stampa d'indiane.

**Zitzdrucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* stampatore d'indiane.

**Zitze**, *f. plur.* n, (von der weiblichen Brust) capezzolo, tetta; papilla. It. (am Euter) zinna.

**Zitzen**, *agg.* d'indiana.

**Zitzen**, *v. n.* (saugen) tettare, poppare.

**Zitzenförmig**, *agg. T. d' Anat.* mastoideo; papillare. §. der zitzenförmige Fortsatz, processo mastoideo.

**Zitzenfortsatz**, *m. gen.* es; *plur.* fortsätze, *T. d' Anat.* processo mastoideo.

**Zitzfabrik**, *f. plur.* en, manifattura d'indiane.

**Zitzfabrikant**, *m. gen.* en; *plur.* en, tessitor d'indiane.

**Zitzhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico d' indiane.

**Zitzhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante d'indiane.

**Zitzhandlung**, *f. plur.* en, negozio d' indiane.

**Zitzkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito, veste d'indiana.

**Zitzrock**, *m. gen.* es; *plur.* röcke, gonnella d'indiana.

**Zitzschürze**, *f. plur.* n, grembiale d'indiana.

**Zobel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zibellino; martora zibellina.

2) *Per* Zobelfell, zibellino; pelle zibellina. §. mit Zobel besetzt, gefuttert, guarnito, foderato di zibellini.

**Zobelbalg**, *m. gen.* es; *plur.* bälge, pelle zibellina; zibellino.

**Zobelfang**, *m. gen.* es; *plur.* fänge, caccia di zibellini.

**Zobelfänger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* cacciator di zibellini, colui che li acchiappa.

**Zobelfärber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tintore di zibellini.

**Zobelfärberei**, *f. plur.* en, tintoria di zibellini.

**Zobelfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, pelle zibellina; zibellino.

**Zobelfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* fodera di zibellini.

**Zobelhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* negozio, traffico di zibellini.

**Zobelhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di zibellini.

**Zobeljagd**, *f. plur.* en, V. Zobelfang.

**Zobeljäger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zobelfänger.

**Zobelkleid**, *n. gen.* es; *plur.* er, abito foderato di zibellini.

**Zobelmantel**, *m. gen.* s; *plur.* mäntel, mantello foderato di zibellini.

**Zobelmütze**, *f. plur.* n, berretta di zibellini, guarnita di zibellini.

**Zobelpelz**, *m. gen.* es; *plur.* e, pelliccia di zibellini.

**Zobelschwanz**, *m. gen.* es; *plur.* schwänze, coda di zibellino.

**Zobelthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, | **Zobelwiesel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* | zibellino; martora zibellina.

**Zober**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zuber.

**Zodiacallicht**, *n. gen.* es; *plur. inusit. T. d' Astr.* lume zodiacale.

**Zodiacálisch**, *agg.* zodiacale; it. *Poet.* zodiaco.

**Zodiacus**, *m. indeclin. T. d' Astr.* (Thierkreis) zodiaco; il cerchio zodiaco.

**Zöfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* camerieretta.

**Zofe**, *f. plur* n, cameriera.

**Zog**, *imperf. indic.* | **Zöge**, *imperf. sogg.* | **Zogen**, *imperf. indic.* | **Zögen**, *imperf. sogg.* } V. ziehen.

**Zögerer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tentennone, indugiatore.

**Zögern**, *v. a.* (zaudern) temporeggiare, indugiare, differire; lellare, tentennare. §. er zögerte zu antworten, mit der Antwort, mandò per le lunghe la risposta, la ritardò.

2) *v. a. Per* verzögern, V.

**Zögernd**, *part. att.* temporeggiante, che indugia.

**Zögerung**, *f. plur.* en, indugio, temporeggiamento.

**Zogest**, *imperf. indic.* | **Zögest**, *imperf. sogg.* | **Zoget**, *imperf. indic.* | **Zöget**, *imperf. sogg.* } V. ziehen.

**Zögling**, *m. gen.* es; *plur.* e, allievo, alunno. §. ein weiblicher Zögling, allieva.

**Zoll**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Maß) pollice, dito. §. Etwas nach Zollen messen, misurar q. c. a palmi, a pollici. §. drei, vier Zoll lang, breit, tre, quattro pollici, dita, lungo, largo, di lunghezza, di larghezza.

§. *Fig.* nicht einen Zoll breit weichen, non cedere [d'] un che, un ette.

**Zoll**, *m. gen* es; *plur.* Zölle, (Abgabe) dazio, gabella. §. (an der Grenze) gabella, dazio d' entrata §. (an Brücken, Fähren) passaggio. §. den Zoll für Etwas entrichten, bezahlen, pagare il dazio, la gabella per q. c., gabellarla. §. einen Zoll auf Etwas legen, impor gabella, dazio su, a q. c. §. den Zoll verfahren, umgehen, fraudare la gabella, fare contrabbando.

§. *Fig.* der Natur den Zoll bezahlen, pagare il tributo alla natura. §. der Zoll, der der Tugend, dem Verdienste gebührt, il tributo che si deve alla virtù, al merito.

**Zollamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, dogana, ufizio delle gabelle.

**Zollaufseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* doganiere.

**Zollbar**, *agg.* sottoposto a dazio, a gabella.

**Zollbeamte**, | **Zollbediente**, | *m. gen.* n; *plur.* n, doganiere; impiegato alla dogana.

**Zollbude**, *f. plur.* n, casotto del gabelliere.

**Zolleinnahme**, *f. plur* n, introito, rendita; itesazione de' dazj.

2) il dazio, la dogana.

**Zolleinnehmer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gabelliere; it. pedaggiere, stradiere.

**Zollen**, *v. a.* pagare il dazio, la gabella, gabellare. §. *Fig.* Einem Dank, Lob, Ehrfurcht zollen, tributare altrui ringraziamenti, lodi, rispetto. §. Einem, Eines Andenken Thränen zollen, tributare, spargere lagrime alla memoria di uno.

**Zollfrei**, *agg.* immune, esente di gabella.

§. *Prov.* V. Gedanke.

**Zollfreiheit**, *f. plur. inusit.* immunità, esenzione di gabella.

**Zollgerechtigkeit**, *f. senza plur.* diritto d'imporre dazj, gabelle, ec.

**Zollhaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, (in der Stadt) la dogana. It. (auf Chausseen) casa dello stradiere, del gabelliere.

**Zöllner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* doganiere, gabelliere. §. die Zöllner und Sünder, i pubblicani e i peccatori.

**Zollordnung**, *f. plur.* en, regolamenti su' dazj, su le gabelle.

**Zollpacht**, *m. gen.* es; *plur.* e, appalto di gabelle, di dazj.

**Zollpächter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* appaltatore di gabella.

**Zollpflichtig**, *agg.* sottoposto a dazio, a gabella.

**Zollpflichtigkeit**, *f. plur. inusit.* dovere, obbligo di pagare i dazj, le gabelle.

**Zollrolle**, *f. plur.* n, V. Zolltarif.

**Zollsäule**, *f. plur.* n, colonnetta, palo del dazio, che indica la dogana.

**Zollschein**, *m. gen.* es; *plur.* e, polizza di tratta, della dogana.

**Zollschreiber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* scrivano di dogana.

**Zollstab**, *m. gen.* es; *plur.* stäbe, V. Zollstock.

**Zollstätte**, *f. plur.* n, la dogana; luogo dove si paga la gabella.

**Zollstempel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marchio, bollo della dogana.

**Zollstock**, *m. gen.* es; *plur.* stöcke, V. Zollsäule.
**Zollstraße**, *f. plur.* n, cammino, via, che mena alla dogana.
**Zollstube**, *f. plur.* n, stanza della dogana; la dogana.
**Zolltarif**, *m. gen.* es; *plur.* e, } tariffa della
**Zolltaxe**, *f. plur.* n, } gabelle.
**Zollwesen**, *n. gen.* s; *senza plur.* la dogana; tutto quel che risguarda la dogana, le gabelle. §. beim Zollwesen angestellt sein, essere impiegato alla dogana.
**Zollzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* marchio della dogana.
**Zollzettel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* polizza, bolletta della dogana.
**Zone**, *f. plur.* n, *T. Geogr.* (Erdgürtel) zona. §. die heiße, gemäßigte, kalte Zone, la zona torrida, temperata, fredda.
**Zooglyphit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* zooglifico.
**Zoographie**, *f. plur.* n, *Voce greca*, zoografia.
**Zoolatrie**, *f. senza plur. Voce greca*, zoolatria.
**Zoolith**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* zoolite.
**Zoológ**, *m. gen.* en; *plur.* en, *Voce greca*, (Thierkenner) zoòlogo.
**Zoologie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Thierlehre) zoologia.
**Zoológisch**, *agg.* zoologico.
**Zoologisch**, *avv.* zoologicamente.
**Zoomorphit**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* zoomorfite.
**Zoonomie**, *f. senza. plur. Voce greca*, zoonomia.
**Zoonomisch**, *agg.* zoonomico.
**Zoophág**, *m. gen.* es; *plur* e, (Fleischfresser) zoòfago.
**Zoophyt**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* (Thierpflanze) zoofito.
**Zootomie**, *f. senza plur. Voce greca*, (Thierzergliederung) zootomia.
**Zootómisch**, *agg.* zootomico.
**Zopf**, *m. gen.* es; *plur.* **Zöpfe**, (der Männer) coda, codino; treccia. It. (der Frauen) treccia, mazzocchio. §. das Haar in einen Zopf, in Zöpfe flechten, intrecciare i capelli, farne una treccia. §. ein steifer Zopf, coda, codino.
**Zopfband**, *n. gen.* es; *plur.* **bänder**, nastro di treccia, di codino.
**Zöpfchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* codino, ciocchetta; piccola treccia.
**Zopfen**, *v. a.* übl. zupfen, V.
**Zopfende**, *n. gen.* s; *plur.* n, estremità della treccia.
It. *T. de' Bosc.* cima, vetta d'un albero.
**Zorn**, *m. gen.* es; *senza plur.* ira, iracondia, collera, rabbia, corruccio, sdegno, stizza. §. in Zorn gerathen, andare in collera, montare in rabbia, in bestia; entrare in rabbia, venire in ira, in istizza. §. Einen zum Zorn reizen, ihn in Zorn bringen, far andare in collera, adirare, muover ad ira, a sdegno alcuno. §. seinen Zorn auslassen, sfogare la collera, la bile, la rabbia. §. im Zorne weiß man nicht, was man thut, nella collera non si sa quel che uno fa. §. vor Zorn außer sich sein, essere fuor di sè dalla collera, essere fortemente sdegnato. §. ein heftiger, wüthender, rasender Zorn, collera violenta, furiosa, ira crudele.
§. *Fig.* der Zorn Gottes, des Himmels, l'ira di Dio, del cielo. §. der Zorn der Winde, la rabbia, la furia de' venti.
**Zornblick**, *m. gen.* es; *plur.* e, sguardo d'ira, adirato; cipiglio.
**Zornentbrannt**, *agg. Voce poet.* acceso d'ira, di furore.
**Zorngericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, (Gottes) il tribunale, il giudizio d'un Dio irritato.
**Zornglut**, *f. senza plur. Voce poet.* irata vampa; ira accesa, ardente.
**Zornig**, *agg.* irato, adirato, incollerito, arrabbiato, cruccioso, stizzito; pien d'ira. §. ein zorniges Gesicht, faccia stizzita, volto adirato. §. zornige Worte, parole stizzose, colleriche. §. zornig werden, andare in collera, entrare, montare in rabbia, in bestia, adirarsi, accendersi d'ira. §. er war zornig, egli era arrabbiato, adirato, era entrato in bestia. §. Einen zornig machen, fare andar in collera, entrare in rabbia, adirare alcuno, muoverlo ad ira.
2) ein zorniger Mensch, uomo facile all'ira, iracondo, collerico, stizzoso; it. bilioso. §. eine zornige Gemüthsart, ein zorniges Temperament, temperamento collerico.
**Zornig**, *avv.* iratamente, adiratamente, con ira, con rabbia, con istizza. §. zornig aussehen, aver l'aspetto d'essere adirato, in collera.
**Zornmuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* carattere, temperamento collerico.
**Zornmüthig**, *agg.* collerico; bilioso, facile ad ira.
**Zornrede**, *f. plur.* n, discorso collerico, dettato dalla collera.
**Zornruthe**, *f. plur.* n, *Fig.* (Gottes) flagello di Dio.
**Zornwort**, *n. gen.* es; *plur.* e, parola sdegnosa, collerica, adirosa, iraconda, irosa.
**Zornwuth**, *f. senza plur.* furia, rabbia, bestia, furore.
**Zornwüthig**, *agg.* furioso, furibondo, arrabbiato.
**Zornzeichen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* segno d'ira.
**Zote**, *f. plur.* n, oscenità, laidezza, sozzura. §. Zoten reißen, vorbringen, sagen, dire cose oscene, laide, sconce, delle oscenità; it. sbardellare.
**Zoteln**, } *v. n.* dir cose oscene, laide, sconce;
**Zoten**, } sbardellare.
**Zotengedicht**, *n. gen.* es; *plur.* e, versi osceni.
**Zotenhaft**, *agg.* osceno, disonesto, laido; sconcio.
**Zotenlied**, *n. gen.* es; *plur.* er, canzone oscena, canzonaccia.
**Zotenreißen**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Zotenreißerei.
**Zotenreißer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo sboccato, che dice delle oscenità, cose oscene, sconce.
**Zotenreißerei**, *f. plur. inusit.* il dire cose oscene, sconce, delle oscenità.
**Zotig**, *agg.* osceno, laido, sconcio, disonesto, sozzo. §. ein zotiger Scherz, ein zotiges Lied, scherzo osceno, scurrile, canzone oscena, canzonaccia.
**Zöttchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ciocchetta, bioccoletto.
**Zotte**, *f. plur.* n, (von Haaren) ciocca. §. (der Wolle) fiocco, bioccolo, vello. §. (der Pferdefüße) barbetta. §. (des Bären) vello. §. (eines zerrissenen Kleides) brambello, brano, brandello.
**Zottel**, *f. plur.* n, V. Zotte. It. (an der Wolle) zacchera, pillacchera, caccola; pagliuzza.
**Zottelbär**, *m. gen.* en; *plur.* en, orso velloso, peloso, di pelo lungo.
**Zottelbart**, *m. gen.* es; *plur.* **bärte**, barba folta, ispida, a lucignoli.
**Zottelbärtig**, *agg.* con barba folta, ispida, a lucignoli.
**Zottelhaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, peli ispidi, irsuti.
**Zottelhaarig**, *agg.* irsuto; con, che ha ispidi peli.
**Zottelig**, *agg.* zottelige Haare, di, che ha capelli irsuti, vellosi.
**Zottelmähne**, *f. plur.* n, criniera folta, vellosa, a lucignoli.
**Zotteln**, *v. n. Fam.* trottare; andare giò giò.
**Zotticht**, *agg.* strappato, stracciato. §. ein zerrissenes, zottichtes Kleid, un abito stracciato, che cade a brani.
**Zottig**, *agg.* velloso, peloso. §. ein zottiger Bär, Pudel, orso velloso, can barbone velloso, di lungo pelo. §. ein zottiger kleiner Spitz, caguolo col pelo lungo.
§. *T. de' Bot.* velluto, velloso.
**Zu**, *prep.* [*che ammette solo il dativo*] a, in. [Per esprimere uno stato di riposo, un'azione fatta in un luogo]. §. zu Hause sein, bleiben, essere, stare in casa, restare a casa. §. zu Tische, zu Pferde sitzen, essere, stare a tavola, a cavallo. §. zu Bette liegen, stare in letto. §. zu Boden liegen, stare, giacere a terra. §. hier zu Lande, in questo paese, qui. §. zu Paris, zu Rom, a Parigi, a Roma.
§. an Herrn N. N. zu B., al Signor N. N. a B. §. ein Treffen zu Lande, battaglia campale. §. die hohe Schule zu Bologna, l'università di Bologna. §. der Bischof zu Regensburg, il vescovo di Ratisbona. §. der Prediger zu St. Nicolai, il predicatore, il parroco della chiesa di S. Niccolò. §. zu gesetzter Zeit, al tempo, al termine prefisso. §. zu derselben Stunde, nella, alla stessa ora, in quell' ora. §. zu Nacht, zu Mittag essen, cenare, disinare. §. zu ganzen Tagen spielen, giuocare giorni interi. §. heut zu Tage, oggigiorno, oggidì; in oggi. §. zu dieser Zeit, a, in quel, questo tempo. §. zu Zeiten, alle volte. §. zu rechter Zeit, a tempo, a proposito.
2) [il modo come una cosa è o accade]. *P. e.*, zu Fuß, zu Pferde, zu Wagen, a piedi, a cavallo, in vettura, in carrozza. §. zu Wasser, zu Lande reisen, andare, viaggiare per mare, per terra. §. zu Deutsch, zu Latein, in tedesco, in latino. §. eine Sonate zu vier Händen, sonata a quattro mani. §. zu zweien, a due; it. a due a due. §. Tuch zu vier Thaler (die Elle), panno a quattro talleri [il braccio]. §. zu Tausenden, zu Paaren, zu Schaaren, a migliaja, a coppia, a schiere. §. zu guter letzt, alla fin delle fini, alla fin fine; per l'ultima volta.
3) [la direzione; il fine, lo scopo]. §. er kam zu mir, venne da me; it. venne a me, alla volta mia. §. wir wollen zu ihm gehen, andiamo da lui, a vederlo. §. sich zu Einem setzen, legen, wenden, mettersi a sedere, a giacere accanto ad uno, volgersi ad uno. §. Etwas zu sich stecken, mettere in tasca, intascare q. c. §. zu Tische, zu Bette gehen, andare a tavola, a letto. §. zu Biere, zu Weine gehen, andare alla taverna [per bere birra, vino]. §. zu Baue gehen, kriechen, (vom Dachse) intanarsi, rintanarsi. §. zu Schiffe gehen, andare a bordo, imbarcarsi. §. zu Boden werfen, fallen, gettare, buttare a terra, atterrare; cadere, cascare a terra. §. zu Papier bringen, stendere in carta, in iscritto. §. zu Ehren kommen, arrivare ad onori. §. von Haus zu Haus, di casa in casa. §. von Zeit zu Zeit, von Tage zu Tage, di tempo in tempo, di giorno in giorno.
4) [un accompagnamento, una destinazione] §. Wein, zu den Austern zu trinken, vino da bere con, mangiando le ostriche. §. Tuch zu einem Kleide, panno per un vestito. §. zu Etwas bestimmt, gemacht sein, essere destinato, fatto per, a q. c. §. zu Etwas schweigen, tacere, chiuder gli occhi. §. zu Allem lachen, ridere a ogni cosa. §. zu Stein werden, impietrire. §. Etwas zu Pulver stoßen, ridurre in polvere. §. zu Staub werden, ridursi in polvere. §. sich zu Tode grämen, struggersi di cordoglio, morire accorato. §. Gefäße zu Milch u. s. w., vasi da latte, ec. §. zu Nichts taugen, non essere buono a niente, a nulla. §. das steht Ihnen zu Diensten, zu Befehl, questo è al suo servizio, a' suoi comandi. §. zu solchen Dingen habe ich keine Zeit, per tali cose, fandonie non ho tempo. §. zu seinem Unglücke..., per sua disgrazia....
It. V. zum, zur.
**Zu**, *avv.* (nicht offen) chiuso. §. die Thür, das Fenster ist zu, la porta, la finestra è chiusa. §. zu! zu! chiudete! chiudete!
2) *Per* vorwärts, avanti! via! §. zu! zu! immer zu! su, su, via! avanti, avanti! tirate innanzi! §. fahr' zu, Kutscher! tocca, tocca, cocchiere! §. Glück zu! buon pro! felicità! ogni bene! §. schlaget zu! dategli, dategli! dagli, dagli! §. nach der Stadt zu u. s. w., verso la città, alla volta della città, ec. §. nach Westen zu, verso, a ponente. §. gerade zu, a dirittura, direttamente.
3) [*come preposizione*]. §. nichts zu essen haben, non aver da mangiare. §. das ist zu loben, zu tadeln, questo è da lodare, da biasimare. §. um reich zu werden, per divenir ricco. §. ich gehe, einen Hut zu kaufen, vado a comprare un cappello. §. Lust, Gelegenheit haben Etwas zu thun, aver voglia, occasione di fare. q. c. §. es fing an zu regnen, cominciò a piovere. §. hier ist Etwas zu sehen, zu lernen, qui c'è qualche cosa da vedere, da imparare. §. mich so zu erschrecken! spaventarmi così! §. Einen zu lachen machen, far ridere uno; muoverlo alle risa.
4) *Per* allzu, troppo; di soverchio, soverchiamente. §. zu groß, zu klein u. s. w., troppo grande, piccolo, ec. §. das ist für ihn zu gut, ciò per lui è buonissimo, è anzi troppo buono. §. zu sehr, zu viel, troppo.
**Zubauen**, *v. a.* chiudere col tirar su un muro, per via d'una fabbrica.
2) *v. n.* continuare a fabbricare.
**Zubehör**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* pertinenza, attinenza, appartenenza. §. ein Haus, ein Gut mit allem Zubehör, una casa, un podere con tutte le pertinenze.
**Zubehörig**, *agg.* V. zugehörig.
**Zubeißen**, *v. n. irreg.* mordere, morsicare. §. den Zucker zubeißen (beim Kaffeetrinken), mettere zucchero in bocca. §. beiß zu! su, mordi!
2) *Fam.* Brod, Fleisch zubeißen, mangiare del pane, della carne con.... §. bringt uns Etwas zum Zubeißen, portateci q. c. da mangiare [col vino, col tè, ec.].
**Zubekommen**, *v. a. irreg.* avere, toccare per giunta.
**Zubenamen**, *v. a.* soprannominare.

**Zubenamt**, *part.* soprannominato.

**Zuber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tino, tinozza.

**Züberchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* tinello, tinella.

**Zubereiten**, *v. a.* (bereiten) apparecchiare, preparare, apprestare, acconciare; ammannire, approntare. §. die Speisen zubereiten, acconciare, cucinare, apparecchiare le vivande. §. sich zubereiten, apparecchiarsi, prepararsi.
It. V. zurichten.

**Zubereiter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* apparecchiatore, acconciatore.

**Zubereiterinn**, *f. plur.* en, apparecchiatrice, acconciatrice.

**Zubereitung**, *f. plur.* en, apparecchiamento, apparecchiatura, preparazione; acconciamento; it. apparecchio, preparativo. §. (der Speisen) acconciamento. §. die Zubereitungen zum Feste, zum Kriege, i preparativi alla festa, alla guerra.

**Zubiegen**, *v. a. irreg.* chiudere curvando, piegando, col curvare, piegare.

**Zubinden**, *v. a. irreg.* legare, allacciare, annodare; stringere. §. einen Sack, Beutel zubinden, legare un sacco, un sacchetto.
2) Einem die Augen zubinden, bendare gli occhi ad uno.

**Zubindung**, *f. plur. inusit.* legamento, allacciamento.

**Zubleiben**, *v. n. irreg.* restare, rimanere, stare chiuso. §. die Thür will nicht zubleiben, la porta non vuole restar chiusa.

**Zublicken**, *v. n.* (Einem) far l'occhietto ad uno, accennare coll'occhio.

**Zublinzeln**, } *v. n.* (Einem) far l'occhietto ad
**Zublinzen**, } uno, far cenno cogli occhi.

**Zubrennen**, *v. n. irreg.* ardere tuttavia, di continuo.
2) *T. de' Fond.* die Erze zubrennen, affinare le miniere, i minerali.
§. *T. de' Carb.* einen Meiler zubrennen, dare la cotta alla pila.

**Zubringen**, *v. a. irreg.* arrecare, recare, it. portare. §. sie hat ihrem Mann Vermögen zugebracht, ella ha recato beni di fortuna a suo marito. §. zugebrachte Kinder, figliuoli del primo letto.
2) Einem ein Glas, einen Trunk zubringen, fare brindisi ad uno.
3) die Zeit mit Etwas zubringen, consumare, passare il tempo, impiegarlo a far q. c. §. lange über einer Arbeit, mit einer Arbeit zubringen, impiegare molto tempo a fare un lavoro. §. lange zubringen, (von Kranken) star ammalato lungo tempo.

**Zubringung**, *f. plur. inusit.* l'arrecare, l'apportare.

**Zubrocken**, *v. a. P. e.* Brod zur Milch zubrocken, sbriciolare ancora del pane nel latte.
§. *Fam.* zubrocken, aggiungere, spendere del suo. §. Etwas zuzubrocken haben, aver di che far bollir la sua pentola.

**Zubrod**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* companatico, comangiare.

**Zubuße**, *f. plur.* n, *T. de' Min.* il contingente, la contribuzione straordinaria degli azionarj.
It. er kann mit seinem Gehalte nicht auskommen, er muß von seinem eigenen Vermögen Zubuße thun, la sua paga non gli basta per vivere, deve contribuirvi del suo, coi suoi capitali.
2) *Per* Zuschuß, Beihilfe, sussidio, ajuto, sollievo. §. Einem eine kleine Zubuße geben, dare altrui una piccola giunta pel suo mantenimento.

**Zubüßen**, *v. a. T. de' Min.* contribuire con ispese straordinarie alla scavazione di una miniera. It. metterci, spenderci del suo; farci scapito.

**Zucht**, *f. plur.* Züchte, (der Thiere) il far razza; it. razza. §. einen Stier, einen Hengst zur Zucht halten, tenere un toro, uno stallone per la, per far razza. §. gut zur Zucht sein, essere buono per far razza, alla razza.
2) *senza plur. Per* Erziehung, allevamento, educazione; it. governo, disciplina. §. unter guter, strenger, scharfer Zucht stehen, stare, essere sotto buona, rigorosa disciplina. §. unter väterlicher, mütterlicher Zucht stehen, stare, esser sotto la disciplina paterna, materna. §. Einen in der Zucht, unter der Zucht halten, tenere uno sotto la disciplina, governarlo. §. er nimmt keine Zucht an, non è possibile di renderlo docile, di disciplinarlo, d'ammaestrarlo. §. Zucht und Ordnung in einem Hause einführen, introdurre [buon] ordine, governo, o disciplina in una casa. §. sich der Zucht unterwerfen, Zucht halten, sottomettersi alla disciplina, mantenere buon ordine, la disciplina. §. der Zucht entlaufen, saltare la granata. §. die militairische Zucht, la disciplina militare. §. gute Zucht halten, stare in osservanza.
3) *plur.* Züchte, *Per* Züchtigkeit, onestà, decenza, pudore. §. die jungfräuliche Zucht, la decenza, il pudor verginale. §. in aller Zucht und Ehrbarkeit, in Züchten und Ehren leben, vivere onestamente, con ogni decenza e decoro.
§. *Fam.* was ist das für eine Zucht? che cosa è questa? che modi, che maniere son queste?
4) *senza plur.* eine Zucht Schafe u. s. w., gregge di pecore. §. eine Zucht junge Hühner, Gänse, covata di polli, di oche. §. die junge Zucht, i piccoli, i pulcini. §. eine starke Zucht Vieh haben, allevare, nudrire molto bestiame. §. von guter Zucht sein, essere di buona razza.

**Zuchtamt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, carica, cura di mantenere la disciplina.

**Zuchtarbeit**, *f. plur.* en, travaglio, lavoro forzato.

**Zuchtbiene**, *f. plur.* n, pecchia da razza.
2) regina delle pecchie.

**Zuchtente**, *f. plur.* n, anitra da far razza.

**Züchtfähig**, *agg.* (von Thieren) buono da farne razza. It. (von Menschen) disciplinabile, docile.

**Zuchtgans**, *f. plur.* gänse, oca da far razza.

**Zuchtgeißel**, *f. plur.* n, la disciplina.

**Zuchtgesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge disciplinale.

**Zuchtgewohnt**, *agg.* disciplinato.

**Zuchthalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mantenitore di disciplina.

**Zuchthaltung**, *f. senza plur.* mantenimento di disciplina.

**Zuchthaus**, *n. gen.* es; *plur.* häuser, casa di correzione, di travaglio forzato.

**Zuchthausgefangene**, *m. e f. gen.* n; *plur.* n, carcerato, carcerata in correzione.

**Zuchthausprediger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* predicante, curato d'una casa di correzione.

**Zuchthausstrafe**, *f. plur.* n, punizione, pena di carcere.

**Zuchthausverwalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* inspettore delle carceri.

**Zuchthengst**, *m. gen.* es; *plur.* e, stallone, copritore.

**Zuchthenne**, *f. plur.* n, } gallina
**Zuchthuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, } da far razza.

**Zuchthündinn**, *f. plur.* en, cagna da [far] razza.

**Züchtig**, *agg.* onesto, pudico, decente. §. eine züchtige Jungfrau, zitella, vergine onesta, pudica.

**Züchtig**, *avv.* onestamente, decentemente; pudicamente. §. keusch und züchtig leben, menare una vita illibata, pura e santa.

**Züchtigen**, *v. a.* castigare, gastigare; punire. §. ein Kind züchtigen, castigare un fanciullo.

**Züchtigend**, *part. att.* castigante, gastigante, che castiga.

**Züchtiger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gastigatore, correttore.

**Züchtigkeit**, *f. senza plur.* pudicizia, castità.

**Züchtigung**, *f. plur.* en, castigo, gastigo, gastigamento, gastigazione. §. eine göttliche Züchtigung, gastigo divino, di lassù.

**Zuchtkuh**, *f. plur.* kühe, vacca da far razza.

**Züchtling**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Sträfling) malvagio in carcere, carcerato. §. die weiblichen Züchtlinge, donne malvage in carcere, carcerate.

**Zuchtlos**, *agg.* indisciplinato, dissoluto, sfrenato. It. disonesto; impudico, indecente.

**Zuchtlos**, *avv.* senza disciplina; dissolutamente; it. impudicamente, indecentemente, sfrenatamente.

**Zuchtlosigkeit**, *f. senza plur.* dissolutezza, sfrenatezza; it. disonestà, indecenza, impudicizia.

**Zuchtmeister**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (auf Schulen) correttore. §. (im Zuchthause) aguzzino.
It. (bei den alten Römern) censore.

**Zuchtmeisteramt**, *n. gen.* es; *plur.* ämter, carica, posto di aguzzino. It. (im alten Rom) censura, censorato.

**Zuchtmeisterinn**, *f. plur.* en, aguzzina.

**Zuchtmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo di correzione, di disciplina.

**Zuchtmutter**, *f. plur.* mütter, bestia femmina da far razza.

**Zuchtochs**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Zuchtstier.

**Zuchtpeitsche**, *f. plur.* n, frusta.

**Zuchtpferd**, *n. gen.* es; *plur.* e, cavallo da far razza.

**Zuchtrind**, *n. gen.* es; *plur.* er, giovenca da far razza.

**Zuchtruthe**, *f. plur.* n, disciplina; granata.
It. *Fig.* il flagello di Dio.

**Zuchtsau**, *f. plur.* säue, scrofa, porca, troja da far razza.

**Zuchtschaf**, *n. gen.* es; *plur.* e, pecora da far razza.

**Zuchtschule**, *f. plur.* n, scuola di gran disciplina, di buon costumi; it. V. Pflanzschule.

**Zuchtstähr**, *m. gen.* es; *plur.* e, montone da far razza.

**Zuchtstier**, *m. gen.* es; *plur.* e, toro da far razza.

**Zuchtstute**, *f. plur.* n, cavalla, giumenta da far razza.

**Zuchtthier**, *n. gen.* es; *plur.* e, bestia, animale da far razza.

**Zuchtvieh**, *n. gen.* es; *senza plur.* bestiame da far razza.

**Zuck**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Ruck) tratto, tirata. §. keinen Zuck thun, non bucicare, non azzicare.

**Zucken**, *v. n.* tirare; ritirare; muovere; stringere. §. mit der Hand, dem Fuße zucken, agitare, muovere, attrarre la mano, il piede. §. die Hand, der Fuß zuckte mir, mi sentiva una certa contrazione alla mano, al piede. §. die Augenlieder zucken mir, le palpebre mi tremolano, mi sento un tremito alle palpebre. §. mit den Achseln zucken, stringersi nelle spalle. §. mit dem Munde zucken, stringere, storcere la bocca. §. es zuckt mich, mi sento de' moti convulsivi.
§. das Herz des geschlachteten Thieres zuckte noch, il cuor della bestia macellata palpitò, balzava ancora. §. er ist nicht todt, er zuckt noch, non è morto, si scorge qualche moto, dà segni di vita. §. sie zuckte nicht bei der Operation, durante l'operazione elle non bucicò. §. zucke nicht! non bucicate! non vi muovete [punto]!
2) *v. a.* die Achseln zucken, stringere le spalle, stringersi nelle spalle. §. den Degen, das Schwert zucken (zücken), stringere, impugnare, sfoderare la spada, metter mano alla spada, alzarla. §. mit gezucktem Schwerte, con la spada nuda, sguainata, sfoderata.

**Zucken**, *n. gen.* s; *senza plur.* (mit den Achseln) lo stringere le, lo stringersi nelle spalle. §. Zucken in den Gliedern haben, aver convulsioni, moti convulsivi.

**Zuckend**, *part. att.* covulsivo; che stringe, ec.

**Zucker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zucchero. §. reiner, weißer Zucker, zucchero fino, bianco. §. raffinirter Zucker, zucchero raffinato, di più cotte, chiarito. §. roher Zucker, zucchero rosso, crudo. §. vom Seewasser feuchter Zucker, zucchero smarinato. §. Zucker sieden, cuocere, fare il zucchero. §. mit Zucker bestreuen, inzuccherare. §. mit Zucker süßen, indolcire collo zucchero. §. süß wie Zucker schmecken, parere uno zucchero [di tre cotte].

**Zuckerahorn**, *m. gen.* es; *plur.* e, acero zuccherino.

**Zuckeralaun**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* allume zuccherino.

**Zuckerapfel**, *m. gen.* s; *plur.* äpfel, mela, pomo zuccherino.
2) mela [fatta] di zucchero, inzuccherata.
3) *T. de' Bot.* corosole.

**Zuckerate**, *f. plur.* n, zuccherino.

**Zuckerbäcker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* raffinatore di zucchero; it. confettiere.

**Zuckerbäckerei**, *f. plur.* en, arte, mestiere del confettiere. It. bottega del confettiere.

**Zuckerbäckerinn**, *f. plur.* en, moglie di confettiere. It. colei che vende confetti, zuccherini.

**Zuckerbau**, *m. gen.* es; *senza plur.* coltivazione delle canne di zucchero.

**Zuckerbackwerk**, *n. gen.* es; *plur.* e, confetture, dolci.

**Zuckerbild**, *n. gen.* es; *plur.* er, figurino di zucchero.

**Zuckerbirn**, *f. plur.* en, pera zuccherina.

**Zuckerbrod**, *n. gen.* es; *plur.* e, marzapane.

**Zuckerbüchse**, } *f. plur.* n, zuccheriera.
**Zuckerdose**, }

**Zuckereis**, *n. gen.* es; *senza plur.* V. Zuckerguß.

**Zuckererbse**, *f. plur.* n, pisello dolce, zuccherino. It. confetto, dolce.

**Zuckerfabrik**, *f. plur.* en, V. Zuckersiederei.

**Zuckerfaß**, *n. gen.* sses; *plur.* fässer, botte da zucchero.

**Zuckerfigur**, *f. plur.* en, figura, figurino di zucchero.

**Zuckerform**, *f. plur.* en, forma da zucchero.

**Zuckergebäck**, *n. gen.* es; *plur.* e, } zuc-
**Zuckergebackene**, *n. gen.* s; *senza plur.* } cherini, dolci, confetti.

**Zuckergeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapore di zucchero.

**Zuckerglas**, *n. gen.* es; *plur.* gläser, barattolo.

**Zuckerguß**, *m. gen.* sses; *plur.* güsse, (auf Kuchen u. dgl.) crostata di zucchero.

**Zuckerhaft**, *agg.* zuccherino, zuccheroso.

**Zuckerhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico, negozio di zucchero.

**Zuckerhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di zucchero.

**Zuckerherrchen**, *n. gen.* s; *plur. sim al sing. Fig.* sputazucchero, sdolcinato, cacazibetto, affettatuzzo.

**Zuckerhonig**, *m. gen.* es; *senza plur.* miele zuccherino.

**Zuckerhut**, *m. gen.* es; *plur.* hüte, pane di zucchero.

**Zuckerhutförmig**, *agg.* a forma d'un pan di zucchero.

**Zuckerig**, *agg.* zuccherino, zuccheroso, zuccherato.

**Zuckerkiste**, *f. plur.* n, cassa da, di, dello zucchero.

**Zuckerkistenholz**, *n. gen.* es; *senza plur.* legno [di cui si fanno le casse] da zucchero.

**Zuckerkorn**, *n. gen.* es; *plur.* körner, granello di zucchero.

**Zuckerküchelchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trochisco di zucchero.

**Zuckerlippe**, *f. plur.* n, *Fig.* labbro di zucchero, zuccherifluo.

**Zuckermandel**, *f. plur.* n, mandorla inzuccherata.

**Zuckermelone**, *f. plur.* n, popone zuccherino.

**Zuckermühle**, *f. plur.* n, mulino da zucchero [da macinare la canna zuccherina].

**Zuckermund**, *m. gen.* s; *plur.* münde, *Fig.* bocca di zucchero, melliflua.

**Zuckern**, *v. a.* zuccherare, inzuccherare; condire con zucchero.

**Zuckerobst**, *n. gen.* es; *senza plur.* frutte zuccherate.

**Zuckerpapier**, *n. gen.* es; *senza plur.* blaues Zuckerpapier, carta da involgere i pani di zucchero.

**Zuckerpflanzung**, *f. plur.* en, piantagione di canna zuccherina.

**Zuckerplätzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pastello di zucchero, biscottino.

**Zuckerpuppe**, *f. plur.* n, fantoccino, figurino di zucchero.

It. *Fig.* persona, fanciulla che fa la preziosa, la leziosa.

**Zuckerraffinerie**, *f. plur.* n, V. Zuckersiederei.

**Zuckerrohr**, *n. gen.* es; *senza plur.* canna zuccherina, da zucchero.

**Zuckerrose**, *f. plur.* n, rosa di damasco.

**Zuckerrübe**, *f. plur.* n, (Runkelrübe) barbabietola.

2) *Per* Zuckerwurzel, V.

3) rapa zuccherina.

**Zuckersaft**, *m. gen.* es; *plur.* säfte, sugo di canna zuccherina. It sciroppo.

**Zuckersatz**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* residuo dello zucchero; melassa.

**Zuckersauer**, *agg. T. de' Chim.* saccarino.

**Zuckersäure**, *f. senza plur.* acido saccarino.

**Zuckerschachtel**, *f. plur.* n, V. Zuckerdose.

**Zuckerschote**, *f. plur.* n, V. Zuckererbse.

**Zuckersieden**, *n. gen.* s; *senza plur.* il fare, il cuocere lo zucchero. It. raffinamento dello zucchero.

**Zuckersieder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* raffinatore di zucchero.

**Zuckersiederei**, *f. plur.* en, il raffinare lo zucchero.

2) raffineria.

**Zuckerstoff**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Chim.* sostanza di zucchero; principio saccarino.

**Zuckerstreuer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zuccheriera.

**Zuckersüß**, *agg.* dolce come lo zucchero; zuccherino, zuccherato.

**Zuckerteig**, *m. gen.* es; *senza plur.* pasta da zuccherini, da dolci.

**Zuckerwaare**, *f. plur.* n, } dolci,
**Zuckerwerk**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* } zuccheri: it. confetti.

**Zuckerworte**, *plur. Fig.* parole zuccherate, melate; paroline dolci.

**Zuckerwurzel**, *f. plur.* n, sisaro.

**Zuckerzahn**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Fig. Fam.* ich werde dir den Zuckerzahn ausziehen, ti farò io divezzar dallo zucchero.

**Zuckerzange**, *f. plur.* n, le mollette del, da zucchero.

**Zuckung**, *f. plur.* en, contrazione, attraimento, moto convulsivo, convulso.

**Zudämmen**, *v. a.* arginare, chiudere con argine.

**Zudecken**, *v. a.* coprire; ricoprire. §. sich im Bette zudecken, coprirsi col lenzuolo, con la coperta. §. eine Leiche zudecken, coprire un cadavere, un morto. §. einen Brunnen, Topf zudecken, coprire un pozzo, coperchiare una pentola, mettervi il coperchio.

§. *Fig.* die Fehler, Schande Eines zudecken, coprire, ricoprire i difetti, la vergogna, l' ignominia altrui.

§. *Modo basso*, Einen zudecken, ubbriacare uno, fargli prendere la monna.

It. Einen (tüchtig, geistig) zudecken, acconciare uno pel dì delle feste.

**Zudeichen**, *v. a.* arginare, chiudere, serrare con argine, con diga.

**Zudem**, *avv.* (überdies, außerdem) oltreciò, oltre a ciò, inoltre, di più.

**Zudenken**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) destinare q. c. ad uno [in pensiero]; it. pensare di dar q. c. ad uno. §. dies Geschenk habe ich meiner Schwester zugedacht, questo è un regalo che ho fisso, fermo di dare a mia sorella, destinato per mia sorella.

2) *Fam. Per* hinzudenken, V.

**Zudrang**, *m. gen.* es; *senza plur.* (zu einem Orte) l' affollarsi, il concorrere in folla, il far calca.

**Zudrängen**, *v. n. p.* (sich) farsi ad un luogo facendo calca; it. attraversando la folla.

§. *Fig.* sich überall zudrängen, cacciarsi, ficcarsi, intruffolarsi dappertutto.

**Zudrehen**, *v. a.* chiudere, serrare [torcendo]. §. den Faßhahn u. dgl. zudrehen, chiudere la cannella, e simili. §. eine Schraube zudrehen, serrare, stringere una vite.

2) *v. n.* continuare a torcere, torcere con assiduità.

**Zudringen**, *v. n. irreg.* V. zudrängen.

**Zudringlich**, *agg.* importuno, entrante, che si caccia, si ficca, s'intruffola dappertutto. §. ein zudringlicher Mensch, un importuno, un ficcanaso. §. zudringliche Fragen, dimande importune, seccanti, fastidiose.

**Zudringlichkeit**, *f. plur.* n, importunità, improntitudine; it. molestia, noja infesta.

It. ich bin seiner Zudringlichkeiten müde, sono stucco, e ristucco della sua importunità, molestia.

**Zudrucken**, *v. n.* continuare a stampare, stampare continuamente.

2) *v. a. Per* hinzudrucken, V.

**Zudrücken**, *v. a.* chiudere gli occhi, far vista, far le viste di non vedere. §. einem Sterbenden die Augen zudrücken, chiuder gli occhi a un moribondo. §. die Augen, die Hand zudrücken, serrare, chiudere gli occhi, stringere la mano.

§. *Fig.* ein Auge bei Etwas zudrücken, far vista di non vedere q. c.

**Zueggen**, *v. a.* sotterrare, metter sotto, far entrare coll'erpice.

**Zueignen**, *v. a.* (sich Etwas) appropriarsi, farsi proprio, arrogarsi, ascriversi, attribuirsi q. c. §. sich das Verdienst eines Andern zueignen, farsi bello delle cose altrui, pararsi, vestirsi delle penne altrui. §. sich das Verdienst Christi zueignen, applicarsi i meriti di Gesù Cristo. §. sich Etwas widerrechtlich, mit Gewalt zueignen, arrogarsi, usurpare q. c.

2) Einem ein Werk zueignen, dedicare un' opera da alcuno.

**Zueignend**, *part. att.* attribuente; dedicante.

§. *T. di Gram.* die zueignenden Fürwörter, i pronomi possessivi.

**Zueigner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (eines Werkes) dedicatore.

**Zueignung**, *f. plur.* en, appropriazione, l'appropriarsi. It. (die gewaltsame, widerrechtliche) usurpazione. §. (des Verdienstes Christi) applicazione de' meriti di Gesù Cristo.

2) (eines Werkes) dedicazione.

**Zueignungsschrift**, *f. plur.* en, lettera dedicatoria; dedicazione.

**Zueilen**, *v. n.* (auf Etwas) accorrere verso un luogo, verso q. c. §. sobald er mich sah, eilte er auf mich zu, subito che mi vide, corse verso di me, accorse a me.

§. *Fig.* dem Abgrunde, Verderben zueilen, correre alla perdizione, andare incontro a passo studiato al precipizio, alla sua rovina. §. dem Ruhme, der Unsterblichkeit zueilen, camminare a gran passi verso la gloria, all' immortalità.

**Zuerhalten**, *v. a. irreg.* (ein Gefäß, eine Oeffnung) tenere, mantenere chiuso, serrato, turato.

2) ricevere, ottenere in, per giunta, per soprappiù, in oltre.

**Zuerkennen**, *v. a. irreg.* Einem den Preis zuerkennen, accordare, assegnare il premio ad alcuno. §. dies Haus ist ihm gerichtlich zuerkannt werden, questa casa gli è stata aggiudicata per sentenza. §. Einem eine Strafe, den Galgen zuerkennen, condannare ad una pena, alle forche. §. eine Gewalt, ein Recht zuerkennen, concedere una facoltà, un diritto.

**Zuerkennung**, *f. plur.* en, (des Preises) l'accordare, l'assegnare il premio. §. eine gerichtliche Zuerkennung, aggiudicazione. §. (einer Strafe) condannazione.

**Zuerst**, *avv.* il primo. §. er ist zuerst gekommen, è arrivato, venuto il primo. §. zuerst muß dies geschehen, prima di tutto, primieramente bisogna, conviên far ciò. §. Etwas zuerst setzen, porre prima q. c §. Etwas zuerst thun, anfangen; zuerst reden, singen, tanzen u. s. w., fare, cominciare, parlare, cantare, ballare, ec. il primo; essere il primo a fare, ec. §. zuerst fahren, partire [in carrozza] prima degli altri.

§. *Prov.* wer zuerst kommt, mahlt zuerst, chi è il primo al mulino, primo macina; chi primo arriva, primo alloggia.

§. *Prov.* 2. wer zuerst gewann, war zuletzt ein armer Mann; it. wer zuerst gewinnt, ist zuletzt ein armes Kind, chi vince la prima posta, benchè corra, presto sosta chi vince la prima, perde il sacco e la farina.

2) *Per* das erste Mal; anfänglich, la prima volta; dapprima, primieramente, prima, in primo luogo; in principio. §. als ich ihn zuerst sah..., quando lo vidi la prima volta. §. zuerst glaubte ich, es sei Scherz, aber..., dapprima, prima credeva che fosse uno scherzo, ma.... §. zuerst wollen wir dieses Werk betrachten, primieramente vogliamo considerare questa opera.

**Zuessen**, *v. a. irreg.* Fleisch zum Brode zuessen, col pane mangiare un po' di carne.

**Zufächeln**, *v. a.* Einem Kühlung zufächeln, far aria, vento, far fresco ad uno.

**Zufahren**, *v. n. irreg.* (auf Etwas) avventarsi, lanciarsi, gettarsi addosso a q. c. §. Jeder fuhr zu, um es zu ergreifen, ognuno vi si gettò addosso, corse per acchiapparlo. §. gleich blind zufahren, operare a casaccio, a chiusi occhi, andare, fare q c. con la testa nel sacco; infilar gli aghi al bujo.

2) (von Thüren, Fenstern u. dgl.) chiudersi con impeto, con veemenza.

3) auf einen Ort, nach einer Gegend zufahren, andare [in vettura, in barca] alla volta di, verso, inverso di, in qualche luogo, verso qualche parte. §. wir fuhren dem Walde zu, noi toccammo, dirigemmo il legno, guidammo i cavalli verso la foresta.

4) zufahren, toccar via, proseguire la strada [in legno, in barca]. §. fahr' zu, Kutscher! tocca, tocca, cocchiere! cocchiere, date, date forte! andiamo più presto! §. es wird dunkel, wir müssen (schnell) zufahren: comincia a far bujo, si fa bujo, bisogna toccare [un po' più]; it. tocca, tocca, che la notte ci coglie.

5) *v. a.* portare, condurre; trasferire, trasportare. §. Steine, Baumaterialien zufahren, trasportare materiali da costruire. §. dem Feinde Lebensmittel zufahren, trasferire, trasportare viveri al nemico.

**Zufall**, *m. gen.* es; *plur.* fälle, accidente, caso, sorte. §. durch, aus Zufall, per, a caso, per accidente, accidentalmente, fortuitamente. §. Etwas dem Zufalle beimessen, zuschreiben, attribuire chechessia al caso, alla sorte. §. sich dem Zufalle überlassen, abbandonarsi al caso, alla sorte. §. Etwas dem Zufalle überlassen, rimettere, abbandonare q. c. al caso, alla sorte.

2) *Per* Vorfall, Ereigniß, accidente, caso, avvenimento, evento. §. ein unbedeutender Zufall, accidentuccio. §. ein widriger, unglücklicher Zufall, sinistro avvenimento, disavventura, traversia; disgrazia. §. ein günstiger, glücklicher Zufall, un favorevole, fortunato, felice accidente. §. das Leben ist vielen Zufällen unterworfen, la vita è sottoposta a molti eventi, accidenti.

3) *Per* Anfall (von Krankheiten), accidente, sintomo, accesso. §. krampfhafte Zufälle, convulsioni, accessi convulsivi; it. spasimi. §. sie bekam ihren Zufall, ella ebbe il suo accidente, improvviso svenimento, le vennero le sue convulsioni.

**Zufallen**, *v. n. irreg.* toccare, cadere in sorte.
§. *Fig.* ihr ist ein Erbschaft zugefallen, le è toccata una eredità. §. bei der Theilung ist mir dies Haus zugefallen, nella divisione, nel partimento fatto, m'è toccata, caduta in sorte questa casa. §. Einem zufallen, abbracciare il partito d'alcuno.
2) (von Thüren, Fenstern) chiudere, combaciare. §. diese Thüre, diese Klinke fällt gleich zu, questa porta si chiude facilmente, questo saliscendo accavalcia bene. §. die Augen fielen mir vor Müdigkeit zu, dalla stanchezza mi si chiudevano gli occhi.
3) (von Gruben u. dgl.) smottare, franare.
4) *T. de' Cacc.* die Haselhühner fallen zu, i francolini danno nella rete, ne' cappioli.

**Zufällig**, *agg.* accidentale, casuale, fortuito; contingente; it. incerto. §. ein zufälliges Zusammentreffen, un incontro casuale, fortuito. §. zufällige Einkünfte, zufälliger Gewinn, entrate incerte; incerti; guadagno casuale. §. eine zufällige Eigenschaft, qualità accidentale. §. zufälliger Weise, accidentalmente, a caso, fortuitamente.
§. *T. de' Pitt.* zufällige Lichter, accidenti di lume.
§. *T. Legal.* der zufällige Antheil, la porzione contingente.

**Zufällig**, *avv.* accidentalmente, per accidente, casualmente; a, per caso; fortuitamente, a sorte. §. ich bin ihm zufällig begegnet, l'ho incontrato a caso.

**Zufälligkeit**, *f. plur.* **en**, accidentalità, casualità.
It. *T. Legal.* contingibilità.

**Zufertigen**, *v. a. T. di Canc.* (Einem Etwas) mandare, spedire q. c. ad uno.

**Zufinden**, *v. a. irreg.* (die Thüre u. s. w.) trovare chiuso, serrato l'uscio, ec.

**Zuflechten**, *v. a. irreg.* chiudere intrecciando. §. ein Loch in der Hecke, in einen Korbe zuflechten, chiudere, turare un buco nella siepe, nel paniere [con vimini ec.].

**Zuflicken**, *v. a.* (ein Loch) rattoppare [un buco]. It. racconciare, raccomodare cose lacere, riunendole.

**Zufliegen**, *v. n. irreg.* (einem Orte) volare verso un, alla volta d'un luogo; accostarvisi volando.
§. *Fig.* sie flog auf mich zu, corse volando a me incontro.

**Zufliehen**, *v. a. irreg.* (einem Orte) fuggire verso.... §. er floh dem Walde zu, prese la fuga, si mise a fuggire verso la foresta.

**Zufließen**, *v. n. irreg.* scorrere verso un luogo, concorrere. §. alle Ströme fließen dem Meere zu, tutti i torrenti si scaricano, metton foce in mare.
§. *Fig.* die Gedanken, die Worte fließen ihm zu, egli ha ridondanza di pensieri, un ribocco, un profluvio di parole. §. Alles fließt ihm zu, tutto gli va a seconda, tutto gli ridonda, gli viene a profluvio. §. Einem Etwas zufließen lassen, procacciare ad uno [sottomano] q. c., fargli capitare q. c. §. Einem Wohlthaten zufließen lassen, far del bene ad uno. §. Einem einen Vortheil zufließen lassen, procurare un vantaggio ad uno, fargli toccare un guadagno.
2) *Per* hinzufließen, V.

**Zuflucht**, *f. plur. inusit.* rifugio, refugio; ricorso; il ricorrere a... il rifugiarsi, ripararsi. §. seine Zuflucht zu Jemand nehmen, aver ricorso a, andare a rifugiarsi, a ripararsi da uno. §. seine Zuflucht zu Einem, zu Etwas nehmen, ricorrere, aver ricorso ad alcuno, a q. c. §. seine Zuflucht zum Arzte nehmen, ricorrere al medico. §. seine Zuflucht zu Gott, zum Gebete nehmen, ricorrere a Dio, alle orazioni.
2) rifugio, luogo di rifugio, ricovero, asilo. §. er ist meine einzige Zuflucht, egli è l'unico mio rifugio, la mia ultima speranza. §. eine sichere Zuflucht, un sicuro ricovero.

**Zufluchtsort**, *m. gen.* **es**; *plur.* **örter**, / **Zufluchtsstätte**, *f. plur.* **n**, } luogo di rifugio; rifugio; asilo, ricovero.

**Zuflug**, *m. gen.* **es**; *senza plur.* volo, il volare verso un luogo. It. concorso d'uccelli in un luogo.

**Zufluß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **flüsse**, afflusso, affluenza; accesso. §. der Zufluß des Wassers, afflusso; it. concorso, accesso dell'acqua. §. ein häufiger Zufluß, affluenza abbondante; abbondanza, copia, superfluità.
§. *Fig.* ein Zufluß von Menschen, affluenza, concorso di gente. §. der Zufluß von Reichthümern, Gütern, affluenza di ricchezze, di beni. §. (von Worten, Gedanken) affluenza, profluvio, copia, esuberanza, ricchezza, ridondanza di parole, d'idee; gran copia di dire.
2) *plur.* Zuflüsse, risorse; mezzi. §. Einem alle Zuflüsse abschneiden, troncare, togliere ad uno ogni mezzo, risorsa.

**Zuflüstern**, *v. a.* (Einem Etwas) bisbigliare, pispigliare, zufolare, dire all'orecchio q. c. ad uno.

**Zufolge**, *prep.* in, per conseguenza di....

**Zuförderst**, *avv.* V. zuvörderst.

**Zufragen**, *f. plur.* **n**, V. Anfrage.

**Zufragen**, *v. n. irreg.* V. anfragen.

**Zufrieden**, *agg.* contento, soddisfatto, pago, appagato. §. mit Etwas zufrieden sein, essere contento, contentarsi di q. c. It. approvare, gradire q. c., acconsentirvi. §. ich bin mit meinem Schicksale zufrieden, son contento della mia sorte. §. mit einem zufrieden sein, essere contento di alcuno. §. ein zufriedener Mensch, uomo contento, che si contenta d'ogni cosa, di facile contentatura. §. ein zufriedenes Gemüth, Herz, animo contento, indole lieta. §. eine zufriedene Miene, volto lieto, contento.
2) eine zufriedene Ehe führen, viver contento nello stato conjugale. §. ein zufriedenes Leben, vita tranquilla, contenta; it. lieta.

**Zufrieden**, *avv.* contento, con soddisfazione, con contentezza. §. zufrieden leben, vivere contento. §. ich bin es zufrieden, acconsento; per me non ho niente in contrario. §. Einen zufrieden stellen, contentare, soddisfare, appagare, rendere contento alcuno. §. einen Zornigen zufrieden sprechen, calmare, acchetare [con parole] la collera di uno, pacificarlo. §. Einen zufrieden lassen, lasciare in pace, lasciare stare alcuno. §. lasset mich zufrieden, lasciatemi in pace, lasciatemi stare, non mi rompete la testa. §. er kann sich über seinen Verlust nicht zufrieden geben, non può darsi pace, non può consolarsi, è inconsolabile della sua perdita.

**Zufriedenheit**, *f. senza plur.* contento, contentezza, soddisfazione; pace. §. Zufriedenheit geht über Reichthum, contentezza val più ch' ogni ricchezza; a che giovan le ricchezze, se contento non si è?

**Zufrieren**, *v. n. irreg.* congelarsi, ghiacciare, agghiacciare; coprirsi di ghiaccio. §. der Fluß, der See ist diese Nacht zugefroren, il fiume, il lago si è congelato, agghiacciato sta notte.

**Zufügen**, *v. a.* Einem Schaden, Nachtheil, Verdruß zufügen, recare, fare, cagionare, apportare altrui danno, detrimento, fastidio. §. Einem eine Beleidigung zufügen, fare un affronto ad alcuno, offenderlo, ingiuriarlo.
2) *Per* hinzufügen, V.

**Zufuhr**, *f. senza plur.* (von Waaren, Lebensmitteln u. s. w.) trasporto; trasferimento di.... in un luogo. §. wir haben hier starke Zufuhr von Waaren, qui ci capita ogni sorta di mercanzie. §. einer Festung, einem Armeekorps die Zufuhr abschneiden, bloccare una fortezza, tagliare l'ingresso a' viveri.

**Zuführen**, *v. a.* addurre, condurre, arrecare, portare. §. Einen dem Untergange, dem Abgrunde zuführen, condurre uno al precipizio, esser causa della sua rovina. §. Einem einen Freund zuführen, condurre un amico da uno, presentarglielo. §. Vieh zuführen, condurre, menare bestiame in un luogo.
2) (auf Wagen) condurre, trasportare. §. einem Heere, einer Festung Lebensmittel zuführen, condurre, trasportare viveri ad un esercito, ad una fortezza; fornirgliene.

**Zuführend**, *part. att. T. d'Anat.* zuführende Gefäße, vasi deferenti.
It. *T. de' Bot.* vasi adduttori.

**Zuführer**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* conduttore, che conduce, adduce.

**Zuführung**, *f. senza plur.* adducimento, conducimento. It. V. Zufuhr.

**Zufüllen**, *v. a.* (einen Graben, eine Grube) colmare, empire [un fosso, una fossa].
1) *Per* hinzufüllen. *P. e.* dies Faß ist nicht ganz voll. Sie müssen noch Wein zufüllen, questa botte non è colma, convien mettervi ancora del vino per empierla.

**Zufüllung**, *f. senza plur.* (eines Grabens) il colmare. It. riempimento; riempitura.

**Zug**, *m. gen.* **es**; *plur.* **Züge**, tratto, tirata, tiro. §. einen starken Zug thun, far un tratto forte, tirare fortemente. §. das Pferd ist im Zuge, ora il cavallo tira, va avanti. §. dies Pferd ist gut im Zuge, questo cavallo è buono per tirare; è un buon cavallo da tiro.
§. *Fig.* im Zuge sein, essere avviato, incamminato, in esercizio, in moto. §. wenn er einmal im Zuge ist, arbeitet er schnell, ogni qualvolta ha messo capo sotto, lavora presto.
§. *Fig.* der Zug gegenseitiger Liebe, il potere, la forza dell'amor reciproco. §. er folgte dem geheimen, mächtigen Zuge, egli seguì il segreto, il potente impulso. §. ein Zug mit dem Netze, tratto, gitto di rete; retata. §. einen guten Zug thun, fare una buona retata, presa, pesca. §. in einem Zuge, in un tratto. §. einen Zug thun, (im Schachspiele, Bretspiele) fare la mossa. §. den ersten Zug thun, fare la prima mossa, essere il primo a fare la mossa. §. Sie haben den ersten Zug, der Zug ist an Ihnen, ella ha la mossa, tocca a lei a fare la mossa. §. einen Zug thun, (trinken) fare una bevuta, bere un sorso. §. das Glas in einem Zuge austrinken, vuotare il bicchiere in un sorso. §. einen guten, tüchtigen Zug thun, fare una buona tirata, sorsata, ingolare un buon sorso. §. in langen Zügen trinken, bere a lunghi tratti, fare lunghe tirate. §. in kleinen, kurzen Zügen trinken, bere a centellini, centellare. §. der Zug, (beim Saugen) succhio.
§. *Fig.* keinen Zug thun, non cedere punto. §. einen guten, glücklichen Zug thun, riuscir bene, felicemente in q. c., fare un bel colpo. §. Zug für, um Zug handeln, trafficare a danari contanti, a baratto. §. die letzten Züge, gli ultimi tratti, l'agonia §. in den letzten Zügen liegen, stare in agonia, dare gli ultimi tratti essere agli estremi, al lumicino; agonizzare.
It. *Fig.* essere [ridotto] agli estremi, al verde, in somma miseria.
2) der Zug der Wolken, il transito, il passar delle nuvole. §. den Zug der Luft befördern, dar giuoco, sfogo all' aria, far giuocare l' aria. §. dieser Ofen hat guten Zug, questo forno piglia vento. §. im Zuge sitzen, sedere ove giuoca l'aria, ove c' è riscontro, contrasto di vento. §. es ist hier Zug, geht ein Zug, qui c' è scontro d'aria.
§. der Zug der Vögel, il passaggio, il passare degli uccelli.
§. der Zug der Truppen durch unsere Stadt dauerte vier Tage, il transito, la passata delle truppe per la nostra città durò quattro giorni. §. Alexander kam auf seinen Zügen auch nach Indien, Alessandro nelle sue imprese, spedizioni venne pure nelle Indie. §. er hatte seinen Herrn auf allen Zügen begleitet, egli aveva accompagnato il suo padrone in tutte le sue spedizioni, imprese. §. das Heer war in vollem Zuge, l'esercito era in piena marcia. §. ein Zug zu Wasser, zu Lande, spedizione [militare] per acqua, per terra. §. ein Zug gegen die Türken, gegen die Ungläubigen, una spedizione, impresa contra gl'infedeli.
3) ein (feierlicher) Zug, processione, convoglio, accompagnatura; it. comitiva. §. ein langer Zug Fußgänger, Reiter und Wagen, una gran processione di pedoni, di cavalieri [persone a cavallo], una gran fila di carrozze. §. der Zug wird hier vorbeikommen, la processione passerà di qui. §. den Zug eröffnen, schließen, beschließen, andare alla testa, all'estremità della processione, chiudere la processione. §. ein Zug Vögel, folata, stormo d'uccelli.
§. *T. Mil.* ein Zug Geschütz, treno d'artiglieria. §. in Zügen marschiren, marciare in colonne. §. ein Zug Pferde, Ochsen, tiro, muta di cavalli, di buoi. §. ein Zug von Vieren, Sechsen, tiro, muta a quattro, a sei §. ein Zug Ruder, un banco di remi. §. ein Zug Saiten, dodici mazzi di corde [d'ottone].
4) ein Zug mit der Feder, tratto, tiro, frego di penna; svolazzo. It. (mit dem Pinsel) pennellata. §. ein zierlicher Zug; Züge, ghirigoro, svolazzi. §. ein Zug hinter dem Namen, ghirigoro. §. Zug für Zug kopiren, copiare tratto per tratto, fedelmente, esattamente. §. einen Zug machen, far un ghirigoro. §. die ersten Züge (einer Zeichnung, eines Gemäldes) entwerfen, abbozzare una pittura, farne l'abbozzo, lo schizzo. §. er hat keinen Zug an diesem Bilde, an dieser Zeichnung gethan, non un sol punto, una sola linea fece egli a questa pittura, a questo disegno; non l'ha punto tocco. §. die Züge des Gesichts, lineamenti del volto, fattezze. §. sie hat schöne, feine, edle Züge, ella ha belle, gentili, vaghe fattezze, nobili lineamenti. §. er hat grobe Züge, egli ha rozze fattezze. §. diesen Zug hat sie von der Mutter, ella tiene questa fattezza dalla madre, ha questo lezio di sua madre. §. er hat einen spöttischen, gutmüthigen, dummen Zug um den Mund, egli ha un gesto a fior di labbro ch'esprime derisione, bontà, dabbenaggine, sciocchezza.

§. *Fig.* das ist ein schöner Zug vom Fürsten N., cotesta è una bell'azione, un bell' atto nella vita del principe N. §. Züge von Edelmuth, Großmuth, Unerschrockenheit, Bosheit, Grausamkeit u. s. w., atto, tratto di nobiltà [nobile], di clemenza, magnanimità, d'intrepidezza, di malizia [maligno], di crudeltà, ec.

5) (im Büchsenlaufe) riga, scanalatura. §. ein Lauf von acht Zügen, canna a otto righe, scanalature.

§. *T. de' Fil.* trafila, filiera. §. (am Kleide) V. Schnuren. §. ein Flügel mit vier Zügen, un fortepiano con quattro pedali. §. (in der Pumpe) imboccatura dell'animella. §. (zu Lasten) argano.

**Zugabe**, *f. plur.* **n**, giunta, il soprappiù; aggiunta. §. eine kleine Zugabe, giunterella. §. Etwas als Zugabe geben, dar q. c. di giunta, per giunta, di soprappiù. §. (beim Wiegen) soprappeso; giunta. §. (beim Messen) colmo, colmatura. §. (zu einem Werke) giunta, aggiunta: supplimento; it. appendice.

**Zugang**, *m. gen.* **es**; *plur.* **gänge**, Zutritt, V.

2) adito, passo, via. §. alle Zugänge verstopfen, versperren, serrare, chiudere, turare tutti gli aditi, tutte le vie.

**Zugänglich**, *agg.* accessibile, arrivabile. §. ein zugänglicher Ort, luogo accessibile, arrivabile. §. ein zugänglicher Großer, Minister, Fürst, un grande, un ministro, un principe di facile accesso, abbordo, accostevole, alla mano.

**Zugänglichkeit**, *f. senza plur.* (eines Ortes) facilità, possibilità d'avvicinarsi, di passare. §. (einer Person) affabilità, facilità d'approssimarsi.

**Zugangel**, *f. plur.* **n**, *T. de' Pesc.* amo dormiente

**Zugarbeit**, *f. plur.* **en**, *T. de' Tess.* lavoro a opera.

**Zugband**, *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, nastro da tirare q. c.

2) *T. de' Arch.* il tirante.

**Zugbrücke**, *f. plur.* **n**, ponte levatojo.

**Zuge**, *f. plur.* **n**, (eines Kissens) federa, guscio.

**Zugeben**, *v. a. irreg.* dare. §. einem Angeklagten einen Anwalt zugeben, accordare, concedere un avvocato, un difensore ad un accusato. §. Einem einen Gehilfen zugeben, dare un aggiunto, un compagno ad uno. §. (beim Verkaufen) dare giunta, di giunta, di vantaggio, per aggiunta, di soprappiù. §. wenn man zehn Pfund nimmt, gibt er das eilfte zu, prendendone dieci libbre, ne dà una di giunta, dà l'undecima gratis. §. (beim Spiele) dare, rispondere. §. Trumpf zugeben, dar trionfo. §. wir wollen mit unseren Uhren tauschen, was soll ich Ihnen zugeben? vogliamo barattare i nostri orologi, quanto le devo dare di giunta?

2) Etwas zugeben, permettere, concedere, accordare q. c., acconsentire, dar il suo consenso a q. c. §. er will es nicht zugeben, egli non lo vuole permettere, non vi acconsente. §. eine Heirath zugeben, acconsentire un, dare il consenso ad un maritaggio. §. er gibt es nicht zu, daß man sie beleidigt, egli non concede, che uno la offenda; non la menerebbe buona ad uno che la offendesse.

3) eine Behauptung zugeben, cedere all'asserzione altrui, ammettere quel che un altro sostiene. §. ich gebe gern zu, daß er Recht hat, aber..., concedo sì, concedo ch'egli abbia ragione, ma.... §. ich gebe zu, daß es so ist, concedo che sia così.

**Zugebung**, *f. plur. inusit.* concedimento, accordo.

**Zugegen**, *avv.* (gegenwärtig, anwesend) presente, astante; assistente. §. bei einem Vorfalle, einer Handlung zugegen sein, esser presente ad un avvenimento, ad un'azione.

**Zugehen**, *v. n. irreg.* (auf einen, nach einem Ort, einer Gegend) andare alla volta di, portare, dirigere i suoi passi verso un luogo, avviarvisi. §. dieser Weg geht nach der Stadt zu, questa via va, conduce alla città. §. ab- und zugehen, andare e venire. §. ich ging auf ihn zu, me gli avvicinai; andai alla sua volta.

§. *Fig.* er geht seinem Ende zu, s'incammina verso la sua fine, al sepolcro. §. es geht dem Ende zu, la cosa s'avvia verso la fine.

2) zugehen, frisch, rasch zugehen, studiare, accelerare il passo, caminare a gran passi.

3) *Per* geschehen, farsi. §. wie ist das zugegangen? com'è andata la faccenda, la cosa? com'è accaduto? §. wie geht es zu, daß.... donde viene, nasce, che.... §. bei ihm geht es verwirrt, unordentlich zu, da lui ogni cosa è in disordine, tutto va alla peggio. §. das geht nicht mit rechten Dingen zu, la cosa non è naturale, chiara, qui sotto c'è dell'inganno, qui gatta ci cova. §. es müßte mit dem Teufel zugehen, wenn.... bisognerebbe che il diavolo ci fosse di mezzo, se....

It. V. hergehen.

4) *Per* sich schließen, chiudersi, chiudere. §. diese Thür, dieses Fenster geht nicht zu, questa porta, finestra non chiude, non si chiude. §. die Wunde geht zu, la piaga si va rammarginando, consolidando. §. der Fluß ist diese Nacht zugegangen, sta notte il fiume si è congelato, agghiacciato.

5) spitzig zugehen, terminare in punta.

**Zugehör**, *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Zubehör.

**Zugehören**, *v. n.* appartenere a..., essere di.... §. dies gehört mir zu, ciò m'appartiene; è di mia pertinenza.

2) *Per* gebühren, zustehen, V.

**Zugehörig**, *agg.* (angehörig) appartenente, pertinente, spettante.

**Zügel**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* redine, redina; it. freno, briglia; predella. §. ein Pferd kurz im Zügel halten, tener a freno un cavallo. §. dem Pferde den Zügel schießen lassen, abbandonare le redini al cavallo. §. mit verhängtem Zügel reiten, correre a briglia sciolta. die Zügel nachlassen, rallentare, dare la briglia. §. einem Pferde, einem Reiter in den Zügel fallen, dar di piglio alle redini, acchiappare la briglia.

§. *Fig.* seinen Leidenschaften, Begierden den Zügel anlegen, sie in Zügel halten, por freno alle, tener a freno, raffrenare le sue passioni. §. den Leidenschaften den Zügel schießen lassen, abbandonarsi senza ritegno, darsi in preda alle passioni. §. der Zügel, der Vernunft, il freno della ragione. §. die Zügel der Regierung in Händen haben, avere in mano, tenere le redini del governo

**Zügelhand**, *f. senza plur.* *T. de' Cavall.* la mano sinistra.

**Zügellos**, *agg.* sfrenato, senza freno. §. ein zügelloses Pferd, un cavallo che non ha il, senza freno.

It. *Fig.* sfrenato, sbardellato, scapestrato, dissoluto, licenzioso. §. ein zügelloser Mensch, uomo sfrenato, scapestrato, dissoluto. §. zügelloses Betragen, zügellose Sitten, maniere licenziose, costumi sfrenati, sbardellati.

**Zügellos**, *avv.* senza freno.

It. *Fig.* sfrenatamente, alla sfrenata.

**Zügellosigkeit**, *f. plur.* **en**, *Fig.* sfrenatezza, licenza, dissolutezza.

**Zugemüse**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* camangiare, legumi, civaje, erbaggi.

**Zugenamt**, *agg.* soprannominato.

**Zugeordnet**, *part.* aggiunto, sostituito.

**Zugeritten**, *part. di* zureiten; V. **it.** ein zugerittnes Pferd, cavallo scozzonato, addestrato, ammaestrato.

**Zugerundet**, *part.* ritondato.

**Zugeschnallt**, *part.* affibbiato.

**Zugesellen**, *v. a.* associare; accompagnare, dare un socio, un compagno. §. sich Einem, einer Gesellschaft zugesellen, associarsi ad uno, farsegli socio; mettersi della brigata, entrar membro d'una società.

**Zugesellung**, *f. plur. inusit.* associazione, accompagnamento.

**Zugesiegelt**, *part.* suggellato, sigillato.

**Zugespitzt**, *part.* appuntato, puntuto, a punta.

**Zugestehen**, *v. a. irreg.* (einräumen) confessare; it. ammettere, essere d'accordo, convenire. §. ich gestehe zu, daß..., io accordo, ammetto che ... §. zugestanden, daß..., ammettiamo che....

2) *Per* gestatten, concedere, accordare.

**Zugethan**, *part.* di zuthun, V.

It. Einem zugethan sein, essere affezionato, voler bene ad uno. §. dem Aberglauben zugethan sein, essere dato alla superstizione.

**Zugfisch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, pesce di passo.

**Zuggarn**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, strascino.

**Zugießen**, *v. a. irreg.* eine Ritze, ein Loch mit Wachs, mit Blei zugießen, turare una fessura, un buco, versandovi cera, piombo squagliato.

2) *Per* hinzugießen, affondere; mettere, aggiungere.

**Zugießung**, *f. plur. inusit.* affusione.

**Zugig**, *agg.* ein zugiger Flur, eine zugige Küche, Stube, vestibulo, cucina, stanza ove è contrasto, riscontro di vento, d'aria.

**Zugittern**, *v. a.* übl. vergittern, V.

**Zugleich**, *avv.* nello stesso tempo, nel medesimo tempo; it. insieme, unitamente. §. er ging mit mir zugleich fort, egli se n'andò nello stesso tempo con me. §. beides ist zugleich geschehen, e l'una cosa e l'altra, tutte e due le cose accaddero nello stesso tempo.

**Zugleichsein**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* coesistenza.

**Zugloch**, *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, sfiato, sfiatatojo; spiraglio.

**Zugluft**, *f. senza plur.* giuoco d'aria, riscontro, contrasto d'aria, di vento. §. Zugluft ist sehr schädlich, aria di finestra, colpo di balestra.

**Zugluftig**, *agg.* V. zugig.

**Zugnetz**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, strascino.

**Zugochs**, *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, bove da tiro.

**Zugpferd**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, cavallo da tiro.

**Zugpflaster**, *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* cerotto, empiastro suppurativo, maturativo.

**Zugraben**, *v. a. irreg.* (eine Grube u. dgl.) colmare, empire, ricoprire una fossa, ec.

2) *v. n.* continuare a scavare, a vangare.

**Zugraupe**, *f. plur.* **n**, *T. de' Nat.* V. Prozeßionsraupe.

**Zugreifen**, *v. n. irreg.* dar di piglio, di mano, afferrare; pigliare, prendere. §. greift zu! prendete! §. mit beiden Händen zugreifen, pigliare, acchiappare a piene mani

2) *Fam. Per* stehlen, auncicare, sgraffignare. §. er greift gern zu, egli ha le mani fatte a uncino, auncica, sgraffigna volentieri.

**Zugriemen**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* tirella [di cuojo].

**Zugring**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, anello, cerchio tenitojo

**Zugrohr**, *n. gen.* **es**; *plur.* **röhre**, (an Schmelzöfen) sfiatatojo.

**Zugrolle**, *f. plur.* **n**, puglia.

**Zugrunderichter**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* colui che rovina, che mena a precipizio.

**Zugschiff**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, vascello da tiro.

**Zugschnur**, *f. plur.* **schnüre**, (an der Börse) cordellina.

**Zugschraube**, *f. plur.* **n**, vite da stringere.

**Zugseil**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, fune, corda da tirare. §. (am Wagen) tirella. §. (am Netze) maestra, spilorcia. §. (an Schiffen) alzaja, ansiera. §. (an Kanonen) canapo.

**Zugstange**, *f. plur.* **n**, (in Pumpen) stantuffo.

**Zugstuhl**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stühle**, *T. de' Tess.* telajo per lavori a opera.

**Zugtau**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, canapo da tiro.

**Zugthier**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, animale da tiro.

**Zugthor**, *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, } porta, portello le-
**Zugthür**, *f. plur.* **en**, } vatojo.

**Zugucken**, *v. n. Fam.* V. zusehen.

**Zugürten**, *v. a.* cingere, cignere. §. sich zugürten, cingersi, cignersi.

**Zuguß**, *m. gen.* **sses**; *plur.* **güsse**, affusione, l'affondere.

**Zugvieh**, *n. gen.* **es**; *senza plur.* bestiame da tiro.

**Zugvogel**, *m. gen.* **s**; *plur.* **vögel**, uccello di passo.

**Zugweise**, *avv.* in processione, in lunga schiera, processionalmente.

**Zugwind**, *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, aria, vento colato, riscontro, contrasto d'aria, di vento.

**Zugwinde**, *f. plur.* **n**, argano; puglia.

It. *T. di Mar.* palano, paranco.

**Zuhaben**, *v. a. irreg.* avere, ottenere per soprappiù. §. Etwas zuhaben wollen, voler q. c. di più, di, in, per giunta.

2) er hat seine Stube, sein Fenster immer zu, egli tiene sempre chiusa la stanza, la finestra. §. hast du den Kasten u. s. w. zu? hai chiusa la cassa, ec?

**Zuhacken**, *v. n.* sbrigarsi a tagliuzzare, sminuzzare, zappare.

**Zuhäfteln**, *v. a.* chiudere, stringere, attaccare con fibbiaglio.

**Zuhäkeln**, } *v. a.* chiudere, stringere con unci-
**Zuhaken**, } nello, gancio.

**Zuhalten**, *v. a. irreg.* tenere chiuso, serrato. §. die Hand zuhalten, tener chiuse le mani. §. Einem den Mund, die Augen zuhalten, tenere ad uno chiusa la bocca, chiusi gli occhi. §. sich die Ohren, die Nase zuhalten, tenersi turate le orecchie, turato il naso.

2) sein Haus, seine Thür beständig zuhalten, tener sempre chiusa la casa, la porta.

3) *Fam.* sich zuhalten, damit man (mit Etwas) fertig wird, sbrigarsi, spicciarsi [in far q. c.] per terminarla.

3) *v. n.* mit Einem zuhalten, aver concerto, intelligenza segreta con alcuno. §. mit einem Frauenzimmer zuhalten, usar dimestichezze con una donna.

**Zuhämmern**, *v. a.* chiudere con martellate.

**Zuhangen**, *v. a.* übl. verhängen, V.

**Zuhauen**, *v. a. irreg.* (Bauholz) squadrare, sgrossare, digrossare.

2) *v. n.* dare, battere, percuotere. §. hauet zu! dagli, dagli! batti forte! §. tüchtig zuhauen, percuotere, battere come va, forte, dare come in terra, senza pietà.

**Zuheften**, *v. a.* cucire, imbastire, congiungere, riunire, chiudere cucendo. §. eine Wunde zuheften, riunire una ferita con cucitura.

**Zuheilen**, *v. a.* (eine Wunde) consolidare, rammarginare, saldare, guarire una ferita.

2) *v. n.* (von Wunden) consolidarsi, rammarginarsi, ricongiungersi.

**Zuheilend**, *part. att.* consolidante, consolidativo.

**Zuheilung**, *f. senza plur.* consolidamento, rammarginamento.

**Zuherrschen**, *v. a. Poet.* (Einem Etwas) dire q. c. ad uno imperiosamente.

**Zuhinterst**, *avv.* tutto al di dietro; it. alla fine, alla coda.

**Zuhorchen**, *v. n.* (Einem, einer Rede u. s. w.) ascoltare, dare d'orecchio, avere, tenere gli orecchi a.... §. heimlich zuhorchen, stare ad ascoltare; orecchiare, origliare.

**Zuhören**, *v. n.* ascoltare, prestare, porgere orecchio. §. aufmerksam zuhören, stare in orecchio, in orecchi, stare con gli orecchi levati, tesi.

**Zuhörer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ascoltante, ascoltatore, uditore. §. dieser Professor hat viele Zuhörer, questo professore ha molti uditori, una numerosa udienza.

**Zuhörerinn**, *f. plur.* en, ascoltatrice, uditrice.

**Zuhörerschaft**, *f. senza plur.* gli uditori, l'auditorio, udienza.

**Zuhörung**, *f. senza plur.* ascoltamento, ascolto.

**Zuinnerst**, *avv.* nel più interno, nella più interna parte, nel centro, nel fondo, nel cuore.

**Zujagen**, *v. a* (Einem ein Wild) cacciare la selvaggina verso alcuno.

2) *v. n.* einer Gegend, einem Orte zujagen, correre a galoppo, galoppare verso qualche parte, alla volta d'un luogo. §. er jagte auf uns zu, kam auf uns zugejagt, sen venne a noi a tutto corso, a briglia sciolta.

3) continuare la caccia; cacciare tuttavia.

**Zujauchzen**, *v. n.* (Einem) accogliere [uno] con grand'applauso, con grandi acclamazioni.

It. *v. a.* Einem Beifall zujauchzen, applaudire uno con grido di giubilo.

**Zukaufen**, *v. a.* comprare ancora q. c. inoltre, di più. It. (im Spiele) ich habe nichts zugekauft, non ho pescato nulla per le mie carte.

**Zukehren**, *v. a.* voltare; volgere, dare. §. Einem den Rücken zukehren, volgere, voltare le spalle ad alcuno. It. *Fig.* volgere le spalle ad uno, abbandonarlo.

2) *v. n.* (mit dem Besen) continuare a scopare.

**Zukeilen**, *v. a.* übl. verkeilen, V.

**Zuketteln**, *v. a.* serrare, chiudere con catenuzza.

**Zuketten**, *v. a.* chiudere, serrare con catena.

**Zukitten**, *v. a.* cementare, lotare, lutare; turare con loto, con cemento.

**Zuklammern**, *v. a.* serrare, stringere con arpione, con ispranga.

**Zuklatschen**, *v. a.* Einem Beifall zuklatschen, applaudire uno battendo le mani.

2) *v. n.* fare applauso ad uno.

**Zukleben**, *v. a.* collare, lutare, turare con colla.

**Zukleistern**, *v. a.* turare con pasta, incollare.

**Zuklemmen**, *v. a.* serrare, stringere; chiudere stringendo.

**Zuklinken**, *v. a.* (die Thür) chiudere a saliscendo [la porta].

**Zuknöpfen**, *v. a.* (seinen Rock, seine Weste) abbottonare l'abito, il corpetto. §. sich zuknöpfen, abbottonarsi.

**Zuknüpfen**, *v. a.* annodare, stringere con nodo.

**Zukommen**, *v. a. irreg.* (an einen Ort) accostarsi, pervenire, arrivare ad un luogo. §. man kann nicht gut zukommen, uno non si può accostare; è un luogo inaccessibile, inarrivabile.

2) (von Hausthieren) divenir pregna.

3) Einem zukommen, venire, pervenire ad uno. §. die Nachricht, der Befehl, der mir von B. zugekommen ist, la nuova pervenutami, l'ordine pervenutomi, che ho avuto, ricevuto da B. §. Einem Etwas zukommen lassen, far pervenire q. c. ad uno. §. Einem Lebensmittel u. dgl. zukommen lassen, fornire, somministrare vettovaglie, ec. ad uno.

4) *Per* gebühren, convenire, dovere, appartenere, spettare, toccare; competersi. §. das kommt mir zu! ciò mi perviene, mi è dovuto. §. es kommt Ihnen nicht zu..., non tocca, non s'appartiene a lei; questa è cosa che non le conviene. §. er soll erhalten, was ihm von der Erbschaft zukommt, avrà quel che gli si deve, gli spetta, gli si compete dell'eredità. §. ich verlange nur, was mir zukommt, non pretendo che quel che mi si compete.

**Zukönnen**, *v. n. irreg.* poter arrivare, pervenire, accostarsi ad un luogo.

**Zukorken**, *v. a.* V. zustöpfeln.

**Zukost**, *f. senza plur.* companatico; camangiare.

**Zukriegen**, *v. a. Fam.* ich kann den Rock, die Thür, den Kasten nicht zukriegen, non posso abbottonare l'abito, chiudere la porta, la cassa.

**Zukunft**, *f. senza plur.* (Christi zum Gericht) la venuta, l'avvento.

2) l'avvenire, il futuro. §. ich sah einer traurigen Zukunft entgegen, non m'aspettava che un tristo avvenire. §. in Zukunft, in avvenire, nell', all' avvenire, futuramente, d'ora in avanti.

**Zukünftig**, *agg.* futuro, a venire, venturo. §. zukünftige Dinge, cose future, a venire. §. die zukünftige Zeit, il tempo che viene, a venire.

It. *T. di Gram.* il futuro; l'avvenire. §. zukünftige Woche, la settimana vegnente, seguente, prossima.

**Zukünftig**, *avv.* in, per, all', nell'avvenire, futuramente, pel futuro, d'ora in avanti.

**Zulächeln**, *v. n.* (Einem) arridere ad uno, guardarlo sorridendo.

2) *v. a.* Einem Beifall zulächeln, applaudire uno sorridendo, con sorriso.

**Zulage**, *f. plur.* n, *T. de' Carp.* l'armadura, ossatura.

2) (zu einer Besoldung) accrescimento.

It. *T. Mil.* capisoldo, l'alta paga. §. er bekommt Zulage, egli riceve l'alta paga.

3) (einer Oeffnung) armadura. §. (einer Brücke) tavolone.

**Zulallen**, *v. n.* (Einem) dir q. c. ad uno balbettando, frastagliando.

**Zulangen**, *v. n.* non arrivare; non esser lungo abbastanza. It. non bastare, non essere sufficiente.

2) *v. a.* Einem Etwas zulangen, porgere, recare, dare q. c. ad uno. §. einander Steine u. dgl. zulangen, dar l'uno all'altro pietre, ec.

3) *v. n.* (bei Tische) zulangen, servirsi, prendere. §. langen Sie zu! si serva! resti servito!

**Zulänglich**, *agg.* übl. hinlänglich, V.

**Zulangung**, *f. senza plur.* il porgere, il recare.

**Zuläppern**, *v. a. Fam.* (Einem Etwas) dare a poco a poco, poco per volta, a spilluzzico. §. Einem eine Schuld zuläppern, pagare a spilluzzico, a poco a poco, poco per volta un debito ad uno.

**Zulassen**, *v. a. irreg.* (Einen zu Etwas, zu Jemand) ammettere; introdurre, intromettere; it. accettare. §. es darf Niemand zugelassen werden, nessuno può esser ammesso, introdotto. §. zur Audienz, zum Handkuß zugelassen werden, venire ammesso all'udienza, al bacio della mano. §. den Stier zur Kuh, den Hengst zur Stute zulassen, ammettere il toro alla vacca, lo stallone alla giumenta.

2) *Per* gestatten, concedere; permettere; soffrire, sopportare. §. Gott läßt das Böse zu, Dio permette il male. §. meine Zeit, meine Geschäfte lassen es nicht zu, il tempo, gli affari non me lo permettono.

3) eine Thür, ein Fenster, einen Kasten u. s. w. zulassen, lasciare chiusa una porta, una finestra, una cassa, ec., non aprirla.

**Zulässig**, *agg.* permissibile, concedibile, concessibile; it. ammissibile, accettabile. §. ein zulässiger Beweis, Grund, prova, argomento ammissibile, accettabile.

**Zulässigkeit**, *f. plur. inusit.* l'essere concedibile, permissibile, concessibile. §. (eines Beweises) l'essere ammissibile.

**Zulassung**, *f. senza plur.* (zu Etwas) ammissione, l'ammettere.

2) *Per* Gestattung, permissione, concessione.

**Zulassungsweise**, *avv.* permissivamente.

**Zulauf**, *m. gen.* es; *senza plur.* concorso; affluenza. §. ein großer Zulauf von Volk, von Leuten, concorso di gente, moltitudine di gente concorsa; calca, folla. §. dieser Kaufmann hat großen Zulauf, questo mercante ha gran concorso di avventori, ha grande spaccio. §. dieser Prediger hat großen Zulauf, questo predicatore ha una numerosa udienza, ognuno corre ad ascoltarlo.

**Zulaufen**, *v. n. irreg.* (auf Etwas) correre verso q. c., alla volta di checchessia; accorrere, concorrere. §. er lief auf mich zu, kam auf mich zugelaufen, egli sen corse a me, se ne venne correndo verso di me. §. alle Flüsse laufen dem Meere zu, tutti i fiumi imboccano al mare. §. Alles läuft ihm zu, tutti accorrono a lui, vanno da lui [tanto è in voga]. §. dem Ziele zulaufen, correre allo scopo.

2) spitzig zulaufen, finirsi, andare a finire, terminarsi in punta.

3) correre, accorrere. §. lauf zu! correte, correte! accorrete presto! fate presto, correte!

4) *v. a. T. de' Vetr.* die Flaschen u. s. w. zulaufen, stringere, ristringere il collo dei fiaschi, ec.

**Zulegen**, *v. a.* (sich Etwas) metter su q. c., provvedersi, fornirsi di q. c., comprarla. §. sich einen Bedienten, ein Pferd zulegen, prendersi un servo, comprarsi un cavallo.

§. *Fam.* sich eine Frau zulegen, pigliar moglie, ammogliarsi. §. sich einen Bauch zulegen, ingrassare, fare, metter pancia. §. sich eine Perrücke zulegen, mettere parrucca, cominciare a portare la parrucca.

2) *T. de' Carp.* ein Gebäude zulegen, connettere l'armadura.

3) *T. de' Min.* einen Riß zulegen, disegnare, fare il piano, la pianta d'una miniera.

4) *Per* hinzufügen, aggiungere, mettervi, dar di più, dare per giunta. §. ich werde noch etwas Holz zulegen, aggiungerò ancora legna al fuoco. §. legen Sie noch einen Thaler zu, so lasse ich es, se vi aggiunge, se dà ancora un tallero, glielo lascio.

5) eine Oeffnung, einen Brunnen, eine Grube mit Bretern zulegen, chiudere, coprire un'apertura, un pozzo, una fossa con assi. §. einen Brief zulegen, piegare una lettera.

6) *v. n.* continuare a far le uova. §. die Hühner legen noch zu, le galline fan tuttavia le uova.

**Zuleimen**, *v. a.* chiudere, turare con colla; incollare.

**Zulenken**, *v. a.* (die Pferde) dem Thore u. s. w. zulenken, guidare [i cavalli] verso la porta, ec.

**Zuletzt**, *avv.* all'ultimo, ultimamente; alla fine, in fine, finalmente, all'ultimo degli ultimi, alla fin fine. §. ganz zuletzt, in ultimo, nell'ultimo luogo; dassezzo; alla fin fine. §. er kam zuletzt, venne l'ultimo. §. zuletzt verlor ich die Geduld, alla fine, alla fin fine, all'ultimo perdei la pazienza.

**Zulispeln**, *v. a.* V. zuflüstern.

**Zulocken**, *v. a.* übl. anlocken, V.

**Zulöthen**, *v. a.* saldare.

**Zulp**, *m. gen.* es; *plur.* e, *Voce bassa*, V. Lutschbeutel.

**Zulpen**, *v. n.* V. saugen, lutschen.

**Zum**, *prep.* [*contr. di* zu e dem] al, nel, da. §. zum ersten, zweiten, in primo, secondo luogo. §. zum ersten, zweiten Male, per la prima, la seconda volta. §. zum Ueberfluß, in abbondanza; per soprappiù. §. zum öfteren, spesse volte. §. zum wenigsten, almeno. §. zum höchsten, al sommo, al più. §. Holz zum Brennen, legna da ardere. §. Salbe zum Einreiben, unguento.

§. ich brauche drei Ellen Tuch zum Rock, pel vestito ho bisogno di tre braccia di panno. §. Lust zum Lernen haben, aver voglia d'imparare. §. zum Fenster hinaussehen, guardare dalla finestra. §. Brod zum Fleische essen, con la carne mangiare il pane.

§. Einem Etwas zum Geburtstage schenken, regalare q. c. ad uno per il giorno di nascita. §. zum neuen Jahre Glück wünschen, augurare il buon capo d'anno ad uno. §. zum Glück, zum Unglück, per buona sorte, fortunatamente, per mala sorte, per disgrazia. §. zum Leiden bestimmt sein, essere destinato a soffrire. §. zum armen Manne werden, divenir povero, impoverire. §. Einen zum Richter, zum Vormund wählen, ordinare, costituire uno giudice, tutore. §. Einen zum Vater, zum Bruder haben, aver uno per padre, per fratello. §. Einen zum Nachbar haben, aver uno per vicino. §. ich habe ihn zum Freunde, egli mi è amico. §. das ist zum Tollwerden, è cosa da impazzire. §. eine Geschichte zum Todtlachen, una storiella da crepar dalle risa.

**Zumachen**, *v. a.* (ein Loch) chiudere, turare, coprire un buco. §. den Rock, sich den Rock zumachen, abbottonare l'abito. §. das Haus, die Thür, das Fenster, einen Kasten zumachen, chiudere, serrare la casa, la porta, la finestra, una cassa. §. einen Brief zumachen, piegare, chiudere una lettera. §. eine Flasche zumachen, turare un fiasco, mettervi il turacciolo. §. die Augen zumachen, chiudere gli occhi.

2) *v. n. Fam.* spicciarsi, affrettarsi. §. mach' zu, daß du fertig wirst! spicciati, finiscila una volta!

**Zumáhl,** } *avv.* (besonders) particolarmente, mas-
**Zumál,** } simamente, massime.

**Zumaß,** *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, übl. Aufmaß, V.

**Zumauern,** *v. a.* (eine Oeffnung) murare, turare un'apertura. §. eine Thür, ein Fenster zumauern, accecare, murare una porta, finestra.

**Zumeist,** *avv.* übl. meistens, V.

**Zumengen,** *v. a.* frammescolare, frammischiare.

**Zumessen,** *v. a. irreg.* (Einem Etwas) misurare ad uno quel che ha da avere.

§. *Fig.* einem Jeden seine Arbeit zumessen, assegnare a cadauno il suo lavore, dar ad ognuno il patto.

2) *Per* beimessen, V.

**Zumischen,** *v. a.* frammescolare, frammischiare.

**Zümpferlich,** *agg.* V. zimperlich.

**Zümpfern,** *v. n.* V. zimpern.

**Zumurmeln,** *v. a.* (Einem Etwas) borbottare, borbogliare q. c. ad uno.

**Zumüssen,** *v. n. irreg.* dover esser chiuso.

**Zumuthen,** *v. a.* (Einem Etwas) esigere q. c., ricchiedere cosa disdicevole, inconveniente da qualcheduno. §. er muthet mir zu viel zu, egli richiede, esige un po' troppo da me. §. einem Frauenzimmer etwas Unanständiges zumuthen, far proposte disoneste a, pretender cose indecenti da una donna, che soddisfaccia le nostre voglie.

**Zumuthung,** *f. plur.* **en**, pretensione; it. il pretender che altri soddisfaccia le nostre voglie. §. das ist eine sonderbare Zumuthung, cotesta è una singolar pretensione; it. che pretensione è mai la vostra!

**Zunächst,** *avv.* vicin vicino; tutto vicino, appresso appresso; allato, accanto. §. dies verdanken wir zunächst dem Fürsten, lo dobbiamo prima di tutto al principe.

**Zunageln,** *v. a.* (eine Kiste u. dgl.) chiodare, inchiodare, chiudere, serrare con chiodi.

**Zunahen,** *v. n.* übl. nahen, sich nähern, V.

**Zunähen,** *v. a.* cucire; risarcire, unire con punti di cucito.

**Zunahme,** *f. senza plur.* incremento, accrescimento, aumento, aumentazione, il crescere, aggrandimento. §. (des Wassers) accrescimento. §. (des Vermögens) aumento, aumentazione. §. (der Krankheit, des Uebels) accrescimento, l'accrescere.

**Zuname,** *m. gen.* **ns**; *plur. inusit.* (Familienname) nome di famiglia, casato, cognome.

2) *Per* Beiname, soprannome. §. Peter mit dem Zunamen der Große, Pietro nominato, soprannominato il grande. §. einen Zunamen geben, soprannominare.

It. V. Beiname.

**Zunamsen,** *v. a.* soprannominare.

**Zündbar,** *agg.* infiammabile, accendibile.

It. V. entzündlich, entzündbar, brennbar.

**Zünden,** *v. n.* infiammarsi, accendersi, prendere fuoco.

2) *v. a.* accendere, infiammare §. die Bombe fiel auf das Haus, ohne es zu zünden, la bomba venne a cadere su questa casa senza incendiarla.

3) Einem zünden, übl. leuchten, V.

**Zunder,** *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* esca, fomite.

§. *Per simil.* dieser Zeuch ist so mürbe wie Zunder, questa stoffa è di pasta frolla.

§. *Fig.* Zunder des Krieges, la scintilla che accese la guerra, che la cagionò. §. der Zunder der Liebe, fomite, fomento dell'amore.

**Zünder,** *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* accenditore, colui che accende.

It. *T. d'Artigl.* accenditojo. It. (an Bomben) portafuoco, spoletta.

**Zunderartig,** *agg.* simile a fomite, a esca.

**Zunderbüchse,** *f. plur.* **n**, bossoletto della miccia.

**Zunderschwamm,** *m. gen.* **es**; *plur.* **schwämme**, fungo igniario, pan cuculio; esca.

**Zündhölzchen,** *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* zolfanelli.

**Zündholz,** *n. gen.* **es**; *plur.* **hölzer**, zolfanello [di legno].

§. *T. d'Artigl.* bacchetta combustibile.

**Zündkraut,** *n. gen* **es**; *senza plur. T. d'Artigl.* il polverino. §. das Zündkraut aufschütten, mettere il polverino.

**Zündkugel,** *f. plur.* **n**, *T. d' Artigl.* palla incendiaria.

**Zündloch,** *n. gen.* **es**; *plur.* **löcher**, (einer Flinte) lumiera, focone. §. (einer Kanone) focone, il segreto. §. ein neues Zündloch in eine Büchse, Flinte einschrauben, einsetzen, ingranare un archibugio, un fucile.

**Zündpfanne,** *f. plur.* **n**, (eines Gewehrs) scodellino.

**Zündpulver,** *n. gen.* **s**; *plur. inusit.* il polverino.

**Zündröhre,** *f. plur.* **n**, (einer Bombe, Granate) spoletta, portafuoco.

**Zündruthe,** *f. plur.* **n**, *T. d'Artigl.* accenditojo, grillo.

**Zündstange,** *f. plur.* **n**, *T. de' Corb.* accenditojo.

**Zündwurst,** *f. plur.* **würste**, *T. d' Artigl.* salsiccia, salsicciotto [da accendere una mina].

**Zunehmen,** *v. a. irreg.* noch Etwas zunehmen, prendere ancora, aggiungere q. c. §. (beim Stricken) zunehmen, crescere [le maglie].

2) *v. n. Per* sich vergrößern, sich vermehren, crescere, accrescere, accrescersi, aumentare, aumentarsi. §. die Zahl seiner Kunden nimmt täglich zu, il numero de' suoi avventori si va tuttodì aumentando. §. sein Vermögen nimmt zu, i suoi capitali vanno aumentando, crescendo. §. er nimmt zu, egli si va mettendo in carne. §. an Größe zunehmen, ingrandire. §. an Breite zunehmen, crescere di larghezza. §. an Länge zunehmen, crescere di lunghezza; crescere. §. an Dicke zunehmen, ingrossare, andarsi ingrossando. §. an Kräften zunehmen, andar prendendo forze, vigore, invigorire, rinforzare. §. an Dauer zunehmen, crescere, aumentare.

§. der Tag nimmt zu, die Tage nehmen zu, il giorno va, i giorni vanno crescendo. §. der Mond nimmt zu, ist im Zunehmen, la luna va crescendo, è crescente.

§. *Fig.* die Kälte nimmt zu, il freddo va crescendo, si rinforza. §. das Fieber, die Krankheit nimmt zu, la febbre va crescendo, la malattia va diventando grave. §. an Verstande, an Kenntnissen zunehmen, andare acquistando intelletto, cognizioni. §. an Schönheit, an Tugend zunehmen, abbellire, andar diventando ognor più bello, diventar sempre più virtuoso.

**Zunehmen,** *n. gen.* **s**; *senza plur.* V. Zunahme.

**Zunehmend,** *part. att.* crescente, crescendo, aumentante, aumentando, accrescente, accrescendo. §. bei zunehmendem Monde, in luna crescente, al crescere della luna. §. bei zunehmenden Jahren, nell'andar avanti cogli anni, nell'avanzare in età.

**Zuneigen,** *v. n.* (sich Einem) inchinarsi ad uno; *Fig.* inclinarsi, volgersi a....

**Zuneigung,** *f. senza plur.* inclinazione, propensione, affetto, affezione; amore. §. die väterliche, mütterliche Zuneigung, la natural propensione, l'affetto materno.

**Zunesteln,** *v. a.* allacciare [con istringhe].

**Zunft,** *f. plur.* **Zünfte**, (bei den Römern) tribù. §. die Zunft der Gelehrten, die gelehrte Zunft, la repubblica letteraria, i dotti. §. die Zunft der Aerzte, der Theologen, la facoltà di medicina, di teologia, i medici, i teologi. §. die Zunft der Kaufleute, il corpo de'mercanti.

2) (der Handwerker) corpo; maestranza. §. in eine Zunft aufgenommen werden, venire, essere ammesso, ricevuto in un corpo d' artigiani. §. aus einer Zunft ausgestoßen werden, venir cacciato, escluso da un corpo d'artigiani.

**Zunftbrief,** *m. gen.* **es**; *plur.* **e**, privilegi, statuti d' un corpo d'artigiani.

**Zunftbuch,** *n. gen.* **es**; *plur.* **bücher**, libro degli statuti, d'un corpo d'artigiani.

**Zunftgelehrte,** *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, professore d'una facoltà.

**Zunftgemäß,** *avv.* V. zunftmäßig.

**Zunftgenoß,** *m. gen.* **ssen**; *plur.* **ssen**, membro, socio d'un corpo d'arte.

**Zunftgesetz,** *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, legge, statuto d'un corpo d'artigiani.

**Zunfthaus,** *n. gen.* **es**; *plur.* **häuser**, casa dove s'aduna la maestranza.

**Zunftherr,** *m. gen.* **en**; *plur.* **en**, capo, anziano d'un corpo di mestiere.

**Zünftig,** *agg.* ein zünftiges Handwerk, mestiere che fa corporazione.

2) zünftig werden, zünftig machen, venir ricevuto, ammesso, ricevere, ammettere in un corpo di mestiere.

**Zünftigen,** *v. a.* (Einen) ricevere, ammettere uno nel corpo [di mestiere].

**Zunftmäßig,** *agg.* e *avv.* conforme alle leggi, secondo gli statuti del mestiere.

**Zunftmeister,** *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* anziano, maestro giurato [d'un corpo di mestiere]. It. (im alten Rom) tribuno.

**Zunftmeisteramt,** *n. gen.* **es**; *plur.* **ämter**, (im alten Rom) il tribunato.

**Zunftmeisterlich,** *agg.* e *avv.* tribunesco, tribunizio; da tribuno.

**Zunftrecht,** *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, diritto di formare un corpo d' artigiani, di mestiere.

2) diritti, privilegi e obbligazioni d' una maestranza, d' un corpo d' artigiani.

**Zunftschreiber,** *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* scrivano del corpo [di mestiere].

**Zunftverfassung,** *f. senza plur.* statuti, leggi, costituzione d' un corpo di mestiere.

**Zunftversammlung,** *f. plur.* **en**, adunanza d' un corpo di mestiere, d' artigiani.

**Zunftverwandte,** *m. gen.* **n**; *plur.* **n**, V. Zunftgenoß.

**Zunftweise,** *avv.* per tribù.

**Zunftwidrig,** *agg.* contrario alle leggi, agli statuti d' un corpo di mestiere.

**Zunftzwang,** *m. gen.* **es**; *senza plur.* obligazioni ch' impongono gli statuti d' una maestranza.

**Zunge,** *f. plur.* **n**, lingua. §. zur Zunge gehörig, linguale; della lingua. §. sich die Zunge verbrennen, scottarsi la lingua. §. sich in die Zunge beißen, mordersi la lingua. §. die Zunge zeigen, ausstrecken, mostrare, cavar fuori la lingua.

§. *T. d' Arald.* ein Löwe mit ausgestreckter Zunge, lione lampassato. §. Adern u. s. w., die unter der Zunge befindlich, vene, ec. sublinguali. §. einem Kinde, einem Papagei die Zunge lösen, sciogliere, tagliare lo scilinguagnolo ad un bambino, ad un pappagallo.

§. *Fig.* Einem die Zunge lösen, snodare la lingua ad uno, farlo parlare, confessare. §. der Wein löste ihm die Zunge, il vino gli sciolse la lingua, lo fece cantare. §. eine schwere Zunge haben, aver la lingua grossa, non isciolta, non ispedita. §. eine fertige, geläufige Zunge haben, aver la lingua sciolta, spedita, ben affilata, avere sciolto lo scilinguagnolo. §. sie hat eine fertige Zunge, non le muore la lingua in bocca. §. mit doppelter Zunge reden, parlare con doppia lingua, contraddirsi. §. das Herz auf der Zunge haben, tragen, parlar col cuore in su le labbra. § ein Wort, einen Namen auf der Zunge haben, avere una parola, un nome in sulla punta della lingua. §. sein Name schwebt, liegt mir auf der Zunge, il suo nome mi sta in punta della lingua.

§. der Tod sitzt ihm auf der Zunge, egli tiene l'anima co'denti; è in bocca alla morte. §. seine Zunge bändigen, im Zaume halten, tenere a freno, frenare la lingua. §. seine Zunge nicht bändigen können, non poter moderare la sua lingua.

§. *Fam.* Einen über die Zunge springen lassen, dir male, sparlare di alcuno. §. mit der Zunge sündigen, aver la lingua lunga, una lingua che taglia e cuce; dir male, mormorare del prossimo. §. eine böse, eine giftige Zunge haben, avere cattiva, mala lingua, avere una lingua velenosa, viperina, tabana, pestilente. §. eine scharfe Zunge haben, avere una lingua tagliente, che taglia e cuce, una lingua mordace, pungente.

2) *Per* Sprache, lingua, linguaggio. §. mit, in fremden Zungen sprechen, parlare, favellare in lingua straniera. §. der Maltheserorden bestand aus acht Zungen, l'ordine di Malta era composto di otto lingue, nazioni.

3) *Per simil.* (der Wage lingua, ago. §. (an Clarinetten u. dgl) lingua, linguetta. §. (an Flinten) molla, grilletto. §. (der Flamme) lingua. §. (am Hebel) punta, estremità. §. (am Segel) capo, orecchio. §. (an der Schnalle) ardiglione. §. (am Pfluge) ferretto. It. V. Landzunge.

4) *T. de' Nat. Per* Zungenfisch, V.

**Zűngelchen,** *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing. dim.* linguetta, linguella. §. (der Wage) lingua, linguetta, ago.

**Züngeln,** *v. n.* guizzare, vibrare la lingua.

**Zungenader,** *f. plur.* **n**, *T. d'Anat.* vena, arteria linguale.

**Zungenaloe,** *f. plur.* **n**, aloe linguiforme.

**Zungenband,** *n. gen.* **es**; *plur.* **bänder**, } scilinguagnolo, filello, filetto.
**Zungenbändchen,** *n. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* }

**Zungenbein,** *n. gen.* **es**; *plur.* **e**, *T. d'Anat.* iode; osso linguale.

**Zungenblatt,** *n. gen.* **es**; *plur. inusit.* V. Zungenkraut.

**Zungenbuchstabe,** *m. gen.* **ns**; *plur.* **n**, lettera linguale.

**Zungenbürste,** *f. plur.* **n**, nettalingua.

**Zungendrescher,** *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.*

linguardo; uomo linguacciuto; parolajo. It. cattivo avvocato, avvocato ignorante e cavillatore.

**Zungendrescherei**, *f. plur.* en, cavilli, rigiri di cattivo avvocato.

**Zungendrüse**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* glandula linguale. It. (unter der Zunge) glandula sublinguale.

**Zungenentzündung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* glossite; infiammazione della lingua.

**Zungenfisch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* lingua, linguattola, sogliola.

**Zungenförmig**, *agg.* linguiforme, fatto a lingua.

**Zungenfreund**, *m. gen.* es; *plur.* e, amico finto, bugiardo.

**Zungenhalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Chir.* forchetta.

**Zungenhaut**, *f. plur.* häute, } epidermide, pelle
**Zungenhäutchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } della lingua.

It. V. Zungenband.

**Zungenheld**, *m. gen.* en; *plur.* en, V. Maulheld.

**Zungenkrankheit**, *f. plur.* en, malattia, male della lingua.

**Zungenkraut**, *n. gen.* es; *plur. inusit.* *T. dei Bot.* ippoglosso; bonifacia.

**Zungenkrebs**, *m. gen.* es; *plur.* e, carcinoma, canchero alla, della lingua.

**Zungenkunde**, *f. senza plur.* glossologia.

**Zungenmuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d'Anat.* muscolo linguale, glossofaringeo.

**Zungennerve**, *m. gen.* ns; *plur.* n, *T. d'Anat.* nervo linguale.

**Zungenräumer**, } *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.*
**Zungenreiniger**, } V. Zungenbürste.
**Zungenschaber**, }

**Zungenspitze**, *f. plur.* n, punta di lingua.

**Zungenstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* glossopetra.

**Zungensünde**, *f. plur.* n, peccato commesso colla lingua.

**Zungentheile**, *m. plur.* *T. d' Anat.* parti glossiche.

**Zungenwarze**, *f. plur.* n, *T. d'Anat.* papilla linguale, sublinguale, glossica.

**Zungenwurzel**, *f. plur.* n, radice della lingua.

**Zungenzergliederung**, *f. plur.* en, *T. d'Anat.* glossotomia.

**Zünglein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zünglchen.

**Züngler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Leckermaul, Gutschmecker.

**Zünglich**, *agg.* V. zungenförmig.

**Zunichte**, *avv.* Etwas zu nichte machen, annientare; it. disfare, distruggere, rovinare, demolire, devastare q. c. §. zu nichte werden, gehen, disfarsi, distruggersi, andare a male, guastarsi.

§. *Fig.* Eines Pläne, Anschläge zu nichte machen, far dare in nulla un progetto, sventare i progetti d' alcuno.

**Zunicken**, *v. a.* (Einem) accennare col capo, inclinarlo.

2) *v. a.* Einem Beifall, ein Ja zunicken, applaudire ad uno con un cenno di capo, acconsentire, dir di sì con la testa, inclinando il capo.

**Zunöthigen**, *v. a.* ühl. aufnöthigen, aufdrängen, V.

**Zuordnen**, *v. a.* (beiordnen) aggiungere, associare.

**Zupappen**, *v. a.* incollare; chiudere, turare, incollando q. c. sopra.

**Zupeitschen**, *v. n.* dare di sferza, battere, percuotere con iscudiscio. §. peitschet zu! dagli, dagli! tocca, tocca!

**Zupfeifen**, *v. n. irreg.* (Einem) dare un segno ad uno con un fischio.

2) zupfeifen, continuare a fischiare. §. pfeif nur zu! fischia, fischia!

**Zupfen**, *v. a.* tirare, tiracchiare, stirare, stiracchiare, strappacchiare. §. Einen beim Arme, am Barte zupfen, tirare uno pel braccio, pei peli della barba, §. Einen bei der Nase, an den Ohren zupfen, tirare il naso ad uno, tirargli l'orecchio. §. Einen bei den Haaren zupfen, tirare uno pe' capelli. §. der Eine zupfte ihn hier, der Andere dort, uno lo traeva per di qui, l'altro per di là.

2) Leinwand, Seide u. s. w. zupfen, sfilare, sfilacciare [pezzetti di] tela, seta, ec. §. Wolle zupfen, spelazzare la lana. §. die kleinen Haare aus der Stirn zupfen, svellere, strappare i peluzzi della fronte. §. eine Rose zupfen, sfogliare, sfrondare una rosa.

**Zupfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che tira, che tiracchia, it. che sfilaccia.

**Zupflastern**, *v. a.* (mit Steinen) lastricare, chiudere, turare con pietra, o lastra.

2) eine Wunde zupflastern, applicare un cerotto sopra una ferita.

**Zupflöcken**, *v. a.* chiudere, serrare con piuoli, cavicchi.

**Zupflügen**, *v. a.* (eine Vertiefung, ein Loch im Acker) turare arando [una buca, ec. in un campo].

2) *v. n.* continuare ad arare.

**Zupfropfen**, *v. a.* (eine Flasche) turare un fiasco, mettervi il turacciolo.

**Zupfseide**, *f. senza plur.* seta stracciata, sfilacciata.

**Zupfsel**, *n. gen.* s; *senza plur.* sfilacce, sfili.

**Zupichen**, *v. a.* ühl. verpichen, V.

**Zuplatzen**, *v. n. Fig.* operare alla cieca, a casaccio.

**Zuplumpen**, *v. n. Fig.* operare, agire bruscamente, in modo rozzo, inconveniente, disonesto.

**Zupressen**, *v. a.* stringere premendo; it. V. beklemmen.

**Zuquellen**, *v. n. irreg. P. e.* die Ritzen sind wieder zugequollen, l'umido, l'umidità ha ristrette le fessure.

**Zur**, *prep.* [*contr. di* zu *e* der] *P. e.* Einer zur Seite, zur Rechten, zur Linken gehen, andare al fianco, allato, a destra, a sinistra d'alcuno. §. ein Treffen zur See, battaglia, combattimento navale. §. zur Stunde, ora, or'ora, nell'istante. §. zur Zeit der Noth, in tempo, in caso di bisogno. §. zur Unzeit, a contrattempo, a sproposito. §. zur Noth, al bisogno, in caso di necessità. §. zur Genüge, a sufficienza, abbastanza. §. zur Thür hinaussehen, far capolino alla porta. §. zur Kirche, zur Hochzeit, zur Mahlzeit gehen, andare alla chiesa, alle nozze, a tavola, a pranzo. §. zur Stadt kommen, venire alla, nella città. §. zur Sache kommen, venire al fatto. §. zur Ehre, zur Schande gereichen, tornare, ridondare ad onore, a vergogna. §. Etwas zur Hand haben, aver q. c. alla mano, in pronto.

**Zurathehaltung**, *f. senza plur.* parsimonia, economia; lo spendere con riguardo, con giudizio.

**Zurathen**, *v. a. irreg.* ühl. anrathen, V. It. Einen weder zu, noch abrathen, non consigliare nè sconsigliare chicchessia [di far q. c.].

**Zuraunen**, *v. a.* V. zuflüstern.

**Zurechnen**, *v. a.* V. anrechnen. It. *Per* Zuschreiben, beimessen, imputare; attribuire.

**Zurechnung**, *f. plur.* en, imputamento, imputazione.

**Zurechnungsfähig**, *agg.* *T. Giur.* imputabile.

**Zurechnungsfähigkeit**, *f. plur. inusit.* *T. Giur.* *P. e.* der Mörder war nicht wahnsinnig, sondern im Stande der Zurechnungsfähigkeit, l'omicida non era mentecatto, bensì in istato d'imputabilità.

**Zurecht**, *avv.* bene; come si deve; a dovere; debitamente; it. in buon ordine, in assetto, in punto.

**Zurechtbringen**, *v. a. irreg.* (Etwas) venire a capo di q. c. §. einen Kranken wider zurechtbringen, guarire, rimettere in piedi un ammalato.

**Zurechtfinden**, *v. n. p. irreg.* (sich an einem Orte) orizzontarsi, mettersi al fatto.

**Zurechthelfen**, *v. n. irreg.* (Einem) rimettere uno nel retto sentiero.

**Zurechtkommen**, *v. n. irreg.* (mit Etwas) venire a capo di q. c. §. mit Einem nicht zurechtkommen können, non potere andar d'accordo con uno. §. mit seinem Gewerbe zurechtkommen, trarre buon partito, utilità della sua professione.

**Zurechtlegen**, *v. a.* mettere, porre in buon ordine, in assetto, ordinare, assettare.

**Zurechtmachen**, *v. a.* (fertigen, bereiten) fare, conciare, acconciare, aggiustare, accomodare, apparecchiare, preparare, adattare q. c. §. das Essen zurechtmachen preparare il, da mangiare. §. die Haare zurechtmachen, acconciare i capelli. §. sich zurechtmachen, mettersi in punto, in assetto, in arnese, apparecchiarsi.

§. *Modo basso*, Eine zurechtmachen, chiavare una, attaccare l'uncino alla cristianella, usare con donna.

**Zurechtmachung**, *f. plur. inusit.* acconciamento, aggiustamento, accomodamento, apparecchiamento.

**Zurechtsetzen**, *v. a.* porre, collocare in [buon] ordine, mettere in punto, in assetto.

§. *Fig.* Einem den Kopf zurechtsetzen, far tornare, fare stare a segno, a dovere alcuno, metterlo alla ragione.

**Zurechtsetzung**, *f. plur. inusit.* il porre, il mettere in ordine, in assetto.

**Zurechtstellen**, *v. a.* porre, collocare in ordine, in punto.

**Zurechtweisen**, *v. a. irreg.* (Einen) insegnare ad uno il retto sentiero, la strada. It. il porre uno nella buona via, rimetterlo nel retto sentiero.

It. ammonire, esortare uno; dargli avviso, informarlo.

**Zurechtweiser**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ammonitore, esortatore.

**Zurechtweisung**, *f. plur.* en, ammonizione, esortazione; correzione. §. eine kleine Zurechtweisung kann ihm nicht schaden, una piccola correzioncella non gli farà male, gli starà bene.

**Zurede**, *f. plur. inusit.* V. Zureden, *n.*

**Zureden**, *v. a.* (Einem) cercare di persuadere, d'indurre con parole. §. sich zureden lassen, farsi, lasciarsi persuadere. §. Einem weder zu-, noch abreden, non persuadere nè dissuadere chicchessia.

2) *v. n.* continuare a parlare.

**Zureden**, } *n. gen.* s; *senza plur.* il cercare di
**Zuredung**, } persuadere, d'indurre con parole. §. auf mein Zureden that er es, si fece svolgere dalle mie parole, esortazioni. §. Zureden hilft, il pregare giova; l'esortare induce; a forza di pregar l'uomo s'induce.

**Zuregnen**, *v. n.* continuare di piovere, piovere di continuo, tuttavia.

**Zureichen**, *v. a.* e *n.* V. hinreichen.

**Zureichend**, *agg.* V. hinreichend.

**Zureiten**, *v. a. irreg.* (auf einen Ort, auf Etwas) andare [a cavallo] verso un, alla volta d' un luogo, di checchessia. §. er ritt auf uns, kam auf uns zugeritten, cavalcò, si diresse verso noi cavalcando, a cavallo, alla volta nostra.

2) correre a tutta briglia, a briglia sciolta, spingere, spronare il cavallo. §. reite zu, sonst kommst du zu spät, spicciati, cavalca, se no arrivi troppo tardi.

3) *v. a.* ein Pferd zureiten, scozzonare, ammannire, costumare, sbandellare, addestrare un cavallo.

**Zurennen**, *v. n. irreg.* (auf Etwas) correre verso q. c., avvicinarsi a tutto corso a ....

2) correre a tutte gambe.

**Zürgel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* } *T. dei*
**Zürgelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, } *Bot.* loto; bagolaro.

**Zurichten**, *v. a.* das Geschütz nicht der Stadt zurichten, dirigere, volgere l'artiglieria contra, verso la città.

2) *Per* zubereiten, conciare, acconciare, apparecchiare, apprestare, approntare, ammannire, preparare. §. die Speisen zurichten, acconciare, apparecchiare, cucinare le vivande. §. das Leder zurichten, conciare le pelli, le cuoja. §. eine Farbenküpe zurichten, conciare un bagno, un vagello. §. ein Stück Holz, einen Stein, einen Marmorblock zurichten, digrossare, sgrossare, lavorare il legname, una pietra, un masso di marmo. §. die Seide zurichten, apparecchiare, distrigare la seta.

§. *T. degli Stamp.* far delle margini.

§. *Fig.* sich zurichten, insudiciarsi, imbrattarsi. §. Einen übel zurichten, acconciare male alcuno, conciarlo pel dì delle feste. §. die Räuber hatten ihn übel zugerichtet, i ladroni lo conciarono pel dì delle feste, gli fecero un danno immenso. §. er ist schön zugerichtet, e concio come va.

**Zurichter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* acconciatore, apparecchiatore, ammannitore.

It. *T. degli Archib.* (der Flintenröhren), aggiustatore.

It. *T. de' Cappell.* apparecchiatore.

**Zurichtung**, *f. plur.* en, acconciamento, acconciatura, conciatura, apparecchiamento, apparecchio. §. (des Leders) conciatura, concia. §. (des Bauholzes, der Steine) digrossamento.

§. *T. degli Stamp.* (der Form) registro.

**Zuriegeln**, *v. a.* (verriegeln) inchiavistellare, incatenacciare; chiudere a chiavistello.

**Zurinnen**, *v. n. irreg.* scorrere, colare a ..., verso ....

**Zürnen**, *v. n.* (auf, über Einen) essere sdegnato, adirato, in collera contro alcuno. §. mit Einem zürnen, essere, stare ingrognato con alcuno.

§. *Poet.* Einem zürnen, muoversi ad ira contro alcuno. §. über, wegen Etwas zürnen, essere adirato, entrare in collera per q. c.

**Zurollen**, *v. n.* andare rotolando verso ....

2) *v. a.* Einem ein Faß u. s. w. zurollen, rotolare una botte verso alcuno. §. ein Papier u. s. w. wieder zurollen, ravvolgere una carta in rotolo.

**Zurosten**, *v. a.* ühl. vergittern, V.

**Zurosten**, *v. n.* arrugginire; empiersi, coprirsi con

ruggine. §. das Zündloch (der Flinte) ist zugerostet, il focone è arrugginito.

**Zurück**, *avv.* dietro, indietro, addietro; it. retro. §. zurück! zurück da! addietro! eh là! addietro! fatevi indietro!

**Zurückbeben**, *v. n.* (vor Etwas) farsi indietro tremando.

**Zurückbegeben**, *v. a. irreg.* (sich) portarsi, ritornar indietro, ritornare.

**Zurückbegehren**, *v. a.* (Etwas) voler avere indietro, di ritorno; it. richiedere.

**Zurückbegleiten**, *v. a.* (Einen) accompagnare al ritorno.

**Zurückbehalten**, *v. a. irreg.* (eine Sache) ritenere, rattenere, tenere per sè q. c. §. Einen zurückbehalten, tenere uno indietro.

**Zurückbekommen**, *v. a. irreg.* ricevere, avere indietro.

**Zurückberufen**, *v. a. irreg.* (einen Gesandten u. s. w. richiamare un ambasciadore, ec.

**Zurückberufung**, *f. plur.* en, richiamata, richiamo: rivocazione.

**Zurückbeugemuskel**, *m. gen.* s; *plur.* n, *T. d' Anat.* muscolo supinatore.

**Zurückbeugen**, *v. a.* piegare, ripiegare indietro. §. sich zurückbeugen, ripiegarsi indietro.

**Zurückbeugung**, *f. plur.* en, il ripiegare indietro.

**Zurückbezahlen**, *v. a.* rimborsare; pagare le spese, il debito, ec.

**Zurückbiegen**, *v. a. irreg.* V. zurückbeugen.

**Zurückbinden**, *v. a. irreg.* (die Haare) legare addietro i capelli.

**Zurückbleiben**, *v. n. irreg.* restare, rimanere indietro.

**Zurückblicken**, *v. n.* volgere uno sguardo addietro.

**Zurückbringen**, *v. a. irreg.* riportare q. c., portare addietro q. c., ricondurre uno. §. einen Flüchtling zurückbringen, ricondurre in prigione un fuggitivo. §. von 1000 Mann brachte er kaum 300 zurück, di 1000 uomini egli ne ricondusse appena 300.

*Fig.* Einen zur Pflicht, zum Gehorsam zurückbringen, ridurre, ricondurre uno al suo dovere, all' obbedienza. §. Einen wieder ins Leben zurückbringen, richiamare in vita, fare tornare in vita, ravvivare alcuno.

2) *Fig.* ridurre in peggiore stato; mettere in decadenza. §. der Krieg hat ihn sehr zurückgebracht, la guerra l' ha ridotto in peggiore stato, egli ha molto perduto per la guerra. §. Einen von einer Meinung zurückbringen, distorre, distornare alcuno da una opinione, farlo cambiar di sentimento.

**Zurückbringung**, *f. plur. inusit.* riconducimento.

**Zurückdenken**, *v. a. irreg.* (an Einen, an Etwas) rivolgere la mente alle cose passate, ripensare al passato.

**Zurückdonnern**, *v. a. Fig.* (Einen) atterrire uno, farlo retrocedere con parole tonanti.

**Zurückdrängen**, *v. a.* spingere indietro, far retrocedere. §. den Feind zurückdrängen, rispingere il nemico, spingerlo indietro.

**Zurückdrehen**, *v. a.* volgere, torcere indietro, ritorcere.

**Zurückdringen**, *v. n. irreg.* spingersi indietro, ritornare in folla, retrocedere.

**Zurückdrücken**, *v. a.* spingere indietro, respingere.

**Zurückdürfen**, *v. n. irreg.* avere il permesso di ritornare, di rivenire.

**Zurückeilen**, *v. n.* tornare, ritornare, ritornarsene in fretta.

**Zurücken**, *v. n.* avanzare verso q. c.

**Zurückfahren**, *v. n. irreg.* rinculare, farsi indietro. §. vor Schreck zurückfahren, rinculare, farsi indietro dallo spavento. §. beim Abfeuern fährt die Kanone zurück, nello sparare il cannone dà, si fa indietro.

2) (zu Wagen, zu Schiffe) tornare, ritornare [in vettura, in nave]. §. über eine Brücke, einen Fluß zurückfahren, ripassare [su d' ] un ponte, un fiume.

3) *v. a.* (Einen, Etwas) ricondurre, riportare [in vettura, in nave] alcuno, q. c.

**Zurückfahrt**, *f. plur. inusit.* ritorno, ritornata [in vettura, in nave].

**Zurückfallen**, *v. n. irreg.* ricadere indietro §. auf das Bett zurückfallen, ricadere, ricascare sul letto.

§. *Fig.* in den nämlichen Fehler zurückfallen, ricadere in fallo, commettere lo stesso errore. §. in die vorige Krankheit zurückfallen, fare una ricaduta, riammalarsi, rincappellare. §. ein zurückgefallener Sünder, peccatore recidivo, che cade in recidiva. §. nach seinem Tode fällt dies Gut auf mich zurück, dopo la sua morte questo podere ricade a me.

2) (vom Lichte) riflettersi, riverberare, essere ripercosso.

§. *Fig* die Schande fiel auf den Angeber zurück, l' ignominia cadde sopra il delatore.

**Zurückfallung**, *f. plur. inusit.* übl. Rückfall, V.

**Zurückfinden**, *v. a. irreg.* (den Weg, sich) trovare la via per ritornare, pel ritorno.

**Zurückfliegen**, *v. n. irreg.* volare indietro; tornare a volo.

**Zurückfliehen**, *v. n. irreg.* fuggire indietro; tornare.

**Zurückfließen**, *v. n. irreg.* scorrere indietro, rifluire, tornare indietro.

**Zurückfließung**, *f. plur. inusit.* } riflusso, reflusso, ritornamento.
**Zurückfluß**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* }

**Zurückfordern**, } *v. a.* ridomandare, raddomandare [cose prestate e simili].
**Zurückfodern**, }

**Zurückfoderung**, } *f. plur.* en, richiesta, reclamo; it. ridomandare.
**Zurückforderung**, }

**Zurückführen**, *v. a.* (Einen) ricondurre, rimenare. §. ein Kind seinen Eltern zurückführen, ricondurre un fanciullo ai suoi genitori.

§. *Fig.* Etwas bis zur Quelle, bis zu seinem Ursprunge zurückführen, far risalire q. c. alla sorgente, all' origine. §. den Frieden zurückführen, rimettere, ristabilire la pace.

**Zurückführung**, *f. plur. inusit.* il ricondurre, riconducimento, ricondotta.

**Zurückgabe**, *f. senza plur.* (einer geborgten Sache) rendimento, reddimento. It. einer genommenen, gestohlenen Sache) restituzione.

**Zurückgang**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Rückgang.

**Zurückgeben**, *v. a. irreg.* (etwas Geborgtes) dare indietro, rendere. It. (etwas Genommenes, Gestohlenes) restituire.

§. *Fig.* einen Schall zurückgeben, dare un suono; it. risuonare.

**Zurückgehen**, *v. a. irreg.* andare indietro, ritornare. § das Heer ging wieder über die Donau zurück, l' esercito ripassò il Danubio.

§. *Fig.* in die frühere Zeit zurückgehen, riandare i tempi passati. §. auf die Quelle, den Ursprung einer Sache zurückgehen, rimontare, risalire alla sorgente, all' origine di qualche cosa.

§. *T. d' Astr.* (von Planeten) retrogradare, tornare indietro.

2) *Per* sich zerschlagen, nicht vor sich gehen, non aver più luogo, andare indietro; it. rompersi. §. der Kauf, Handel, die Sache ist zurückgegangen, la compra, il negozio, la cosa è andata indietro, non ha avuto più luogo. §. die Heirath ist zurückgegangen, lo sposalizio, il matrimonio non ha avuto luogo.

**Zurückgehend**, *part. att.* che va indietro, ritornante, retrogrado §. ein zurückgehender Wagen, zurückgehende Pferde, legno, cavalli di ritorno.

**Zurückgezogen**, *part.* di zurückziehen, V. It. ein zurückgezogenes Leben, una vita ritirata. §. zurückgezogen leben, menare una vita ritirata.

**Zurückgezogenheit**, *f. senza plur.* ritiratezza; vita ritirata.

**Zurückgleiten**, *v. n.* sdrucciolare, scivolare indietro.

**Zurückhaben**, *v. a. irreg.* avere avuto, ricevuto.

**Zurückhalten**, *v. a. irreg.* (Einen) ritenere, rattenere; arrestare; impedire. §. den Athem zurückhalten, tenere a sè il fiato. §. seine Meinung, sein Urtheil zurückhalten, reprimere la, astenersi di dire la sua opinione. §. Furcht vor der Strafe hielt ihn zurück, timor della pena lo rattenne, ne lo impedì. §. ich hielt ihn davon zurück, io ne l' astenni, ne lo repressi.

2) *v. n.* celare, tenere occulti i suoi sentimenti, i suoi disegni; astenersi di palesarli.

**Zurückhaltend**, *part. att.* ritenente, che ritiene, che rattiene, che impedisce.

2) (von Personen) ritenuto, rattenuto, cauto, guardingo.

**Zurückhaltend**, *avv.* ritenutamente.

**Zurückhaltung**, *f. senza plur.* ritenimento, rattenimento, ritenzione, il ritenere.

2) ritenutezza; avvertenza, moderazione, discrezione. §. er sprach mit vieler Zurückhaltung, egli parlava con molta ritenutezza, avvertenza.

It. V. Rückhalt, Mäßigung.

**Zurückhelfen**, *v. a. irreg.* ajutare a ritornare indietro, a rivenire.

**Zurückholen**, *v. a.* (Einen, Etwas) andare a riprendere uno, q. c.

**Zurückjagen**, *v. n.* (zu Pferde) ritornare in gran carriera, in gran galoppo.

2) *v. a.* ricacciare; cacciare, rispignere indietro. §. den Feind zurückjagen, rispignere il nemico.

**Zurückjagung**, *f. senza plur.* ricacciamento, rispingimento.

**Zurückkämmen**, *v. a.* (die Haare) ravviare i capelli indietro.

**Zurückkauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* ricompra, riscatto.

**Zurückkaufen**, *v. a.* ricomprare, riscattare.

**Zurückkehr**, *f. senza plur.* übl. Rückkehr, V.

**Zurückkehren**, *v. a.* voltare, volgere indietro, rivolgere.

2] *v. n.* tornare [indietro], ritornare.

§. *Fig.* in sich zurückkehren, ritornare in se, rientrare in se stesso. §. zur Pflicht, zum Gehorsam, zum Guten zurückkehren, tornare a dovere, a segno, ravvedersi.

**Zurückkehrung**, *f. senza plur.* übl. Rückkehr, V.

**Zurückkommen**, *v. n. irreg*, venire indietro, rivenire, tornare; ritornare. It. (von einer Reise u. s. w.) tornare, ritornare.

§. *Fig.* von einem Irrthume, einer Thorheit zurückkommen, disingannarsi, uscir d' inganno, riconoscere la sua pazzia, rientrare in se stesso. §. von einem Plane zurückkommen, abbandonare un progetto. §. von einer Meinung zurückkommen, rinvenire, rivenire da un' opinione, abbandonarla.

2) (in Vermögensumständen) andare scapitando, essere ridotto in peggiore stato. §. diese Familie ist sehr zurückgekommen, cotesta famiglia è molto decaduta, è andata molto in decadenza.

**Zurückkönnen**, *v. n. irreg.* poter tornare, ritornare.

**Zurückkriechen**, *v. n. irreg.* strascinarsi, rampicarsi indietro.

**Zurückkriegen**, *v. a.* V. zurückerhalten.

**Zurückkunft**, *f. senza plur.* tornata, ritornata, ritorno.

**Zurücklassen**, *v. a. irreg.* lasciare indietro, lasciare.

**Zurücklassung**, *f. senza plur.* il lasciare indietro §. er machte sich heimlich davon mit Zurücklassung vieler Schulden, se ne fuggì segretamente lasciando, dopo aver fatti molti debiti.

**Zurücklauf**, *m. gen.* es; *senza plur.* ricorso; il correre indietro. It. (des Wassers) riflusso. It. (der Kanonen beim Abfeuern) rinculato, rinculamento.

§. *T. d' Astr.* (der Gestirne) retrogradazione.

**Zurücklaufen**, *v. a. irreg.* ricorrere, correre indietro; tornare correndo. §. eher werden die Flüsse zurücklaufen, i fiumi risaliranno, torneranno alle loro sorgenti, prima che.... §. (von Kanonen beim Abfeuern rinculare, rincularsi.

§. *T. d' Astr.* (von Gestirnen) retrogradare.

**Zurücklegen**, *v. a.* mettere, porre indietro, a parte, da canto. §. eine Waare zurücklegen, porre indietro, da canto una mercanzia. §. Geld zurücklegen, mettere a parte, da canto qualche danaro. §. ich habe schon zehn Meilen zurückgelegt, ho già fatte dieci miglia. §. er hatte schon sechszig Jahre zurückgelegt, aveva già passato i sessanta.

**Zurücklegung**, *f. plur. inusit.* il mettere da canto, a parte.

**Zurücklehnen**, *v. a.* appoggiare indietro. §. sich zurücklehnen, chinarsi indietro; appoggiarsi col dosso.

**Zurückleiten**, *v. a.* ricondurre, rimenare.

**Zurücklenken**, *v. a.* tornare, dare indietro.

**Zurücklesen**, *v. a. irreg.* (übl. rückwärts lesen) leggere a rovescio, dalla destra alla sinistra.

**Zurückliefern**, *v. a.* restituire q. c., ritornare q. c.

**Zurücklocken**, *v. a.* allettare a ritornare indietro.

**Zurückmarsch**, *m. gen.* es; *plur.* märsche, übl. Rückmarsch, V.

**Zurückmarschiren**, *v. n. T. Mil.* marciare indietro, tornare.

**Zurückmögen**, *v. n. irreg.* voler ritornare, rivenire; aver desiderio, bramare di ritornare, rivenire.

**Zurückmüssen**, *v. n. irreg.* dover tornare, dover ritirarsi, rinculare.

**Zurücknahme**, *f. senza plur.* (einer Sache) il prendere indietro, il riprendere. §. (seines Versprechens) ritrattazione di parola, disimpegno. §. (eines Befehls) rivocazione.

**Zurücknehmen**, *v. a. irreg.* prendere indietro, riprendere, ripigliare. §. ein Geschenk wieder zurücknehmen, riprendere un regalo. §. denselben Weg zurücknehmen, tornare per la stessa via.

§. *Fig.* sein Wort zurücknehmen riprendere, ritirare la parola data, disimpegnarsi. § eine Beleidigung zurück-

nehmen, ritrattarsi d'un' offesa, d'un improperio. §. einen Befehl zurücknehmen, rivocare un ordine.

**Zurücknehmung**, *f. plur. inusit.* V. Zurücknahme.

**Zurückprallen**, *v. n.* (abprallen) ribalzare, rimbalzare. §. (vom Lichte) riverberare, riflettere, riflettersi. §. vor Schreck zurückprallen, rinculare dallo spavento.

**Zurückprallen**, *n. gen.* s; *senza plur.* ribalzo, rimbalzo. §. (des Lichtes) riflessione, ripercussione, riverbero.

**Zurückprügeln**, *v. a.* (Einen) forzare uno a ritornare a forza di bastonate.

**Zurückreise**, *f. plur.* n, übl. Rückreise, V.

**Zurückreisen**, *v. n.* tornare, ritornare, essere di ritorno, far il viaggio di ritorno.

**Zurückreißen**, *v. a. irreg.* ritrarre, respingere con violenza. §. Einen vom Abgrunde zurückreißen, respingere indietro uno dal precipizio.

**Zurückreiten**, *v. n. irreg.* tornare, ritornare, tornarsene a cavallo.

**Zurückrollen**, *v. n.* rotolare indietro.

2) *v. a.* rotolare indietro.

**Zurückrudern**, *v. n.* ritornarsene [in barca] remando.

**Zurückrufen**, *v. a. irreg.* (Einen) richiamare, rivocare, rappellare, far tornare alcuno. §. einen Gesandten zurückrufen, richiamare un ambasciadore.

§ *Fig.* Einen ins Leben zurückrufen, richiamare, far tornare in vita alcuno, ravvivarlo. §. Einem Etwas ins Gedächtniß zurückrufen, rivocare q. c. alla mente, alla memoria ad uno.

**Zurückrufend**, *part. att.* richiamante.

**Zurückrufung**, *f. plur.* en, richiamo, richiamata.

**Zurücksagen**, *v. a.* (Einem Etwas) dire a chi rimane indietro: it. rispondere, dare in risposta.

**Zurückschaffen**, *v. a.* procurare, procacciare di nuovo; far riavere.

**Zurückschaudern**, *v. n.* (vor Etwas) farsi indietro, arretrarsi di, dalla spavento.

**Zurückschauen**, *v. n.* V. zurücksehen.

**Zurückscheinen**, *v. n. irreg.* V. zurückstrahlen.

**Zurückscheuchen**, *v. a.* fare arretrare, rinculare spaventando.

**Zurückschicken**, *v. a.* mandare indietro, rimandare, rinviare, far tornare indietro.

**Zurückschickung**, *f. plur. inusit.* il rimandare.

**Zurückschieben**, *v. n. irreg.* rinculare, rispingere. §. *Fig.* einen Beweisgrund zurückschieben, ritorcere un argomento. §. den Eid auf Jemand zurückschieben, dare, referire il giuramento ad uno.

**Zurückschiebung**, *f. plur. inusit.* il rinculare, il rispingere. It. (eines Beweisgrundes) retorsione.

**Zurückschießen**, *v. n. irreg.* ritornarsene; it. ritirarsi in furia. It. (mit Gewehren) tirare addietro, dietro.

It. *v. a.* die feindlichen Kugeln zurückschießen, servirsi delle stesse palle per risparargli contro; it. rimandargli le sue palle.

**Zurückschiffen**, *v. n.* tornare indietro, ritornare in nave.

**Zurückschlagen**, *v. a. irreg.* ribattere; rimandare, ripercuotere, rispingere. §. den Ball zurückschlagen, rimandare, rispingere la palla. §. den Feind zurückschlagen, rispingere, risospingere, ricacciare il nemico.

2) den Mantel, die Kapuze zurückschlagen, sferrajuolarsi, calare il cappuccio. §. das Betttuch zurückschlagen, rimboccare il lenzuolo. §. die Aermel zurückschlagen, rimboccare le maniche. §. den Schleier zurückschlagen, alzare il velo, svelarsi. §. das Verdeck, den Wagen zurückschlagen, ripiegare, aprire il soffietto.

3) *v. n.* cadere, precipitare indietro, cader rovescione.

§. *Fig.* (von Krankheiten) andare indietro, rientrare. §. die Hitze schlägt zurück, il calore ribatte, riverbera, ripercuote, riflette. §. (von der Wage) traboccare.

**Zurückschlagend**, *part. att.* che ribatte, che ripercuote. It. ein zurückschlagendes Feuer, fuoco di riverbero.

**Zurückschlagung**, *f. plur. inusit.* ribattimento, ripercussione, rispingimento. §. (des Balles) rimando; il rimandare. §. (des Feindes) rispingimento, ricacciamento. §. (der Hitze) riverberazione, ripercussione.

**Zurückschleichen**, *v. n. irreg.* tornare, ritirarsi di soppiatto, furtivamente, quatto quatto.

**Zurückschleifen**, *v. a.* strascinare dietro, indietro.

**Zurückschleppen**, *v. a.* riportare strascinando. §. sich zurückschleppen, ritornare, tornare indietro strascinando.

**Zurückschleudern**, *v. a.* rimandare, lanciare indietro, di nuovo [con la fionda, ec.].

**Zurückschnellen**, *v. n.* (von Federn) scattare.



**Zurückschrecken**, *v. n.* dare, farsi indietro dallo spavento, rinculare di terrore.

It. *v. a.* atterrire uno.

§. *Fig.* der hohe Preis schreckte mich zurück, il caro prezzo mi spaventò, me ne fece passar la voglia.

**Zurückschreiben**, *v. a. irreg.* rispondere; riscrivere.

**Zurückschreiten**, *v. n. irreg.* andare indietro, far dei passi indietro; retrocedere, retrogradare.

§. *Fig.* (in Kenntnissen) andar retrogradando.

**Zurückschwimmen**, *v. n. irreg.* tornare, ritornare a nuoto.

**Zurücksegeln**, *v. n.* far vela per ritornarsene.

**Zurücksehen**, *v. n. irreg.* guardare indietro.

§. *Fig.* auf sein vergangenes Leben zurücksehen, dare un' occhiata alla vita passata.

**Zurücksehnen**, *v. n.* (sich) bramare di ritornare, non veder l'ora di tornare indietro.

**Zurücksein**, *v. n. irreg.* essere addietro, poco avanzato.

§. *Fig.* im Wachsthum zurücksein, esser cresciuto poco, esser piccolo per la sua età. §. in Kenntnissen, in einer Kunst zurücksein, essere indietro in conoscenze, in un'arte.

2) *Per* zurückgekehrt sein, essere di ritorno, ritornare.

**Zurücksenden**, *v. a. irreg.* rimandare, rinviare, spedire indietro.

**Zurücksetzen**, *v. a.* mettere, porre, riporre a parte, da banda, da canto, indietro. §. einen Stuhl zurücksetzen, tirare indietro una sedia. §. eine Mauer zurücksetzen, arretrare un muro. §. Waaren zurücksetzen, scegliere mercanzie e metterle a parte. §. das Datum eines Briefes zurücksetzen, antidatare una lettera, mettervi una data anteriore.

§. *Fig.* Einen zurücksetzen, trasandare una persona, metterla in non cale, non istimarla secondo il merito, non renderle il debito onore. §. er fühlte sich, hielt sich dadurch zurückgesetzt, egli si sentì, si tenne per esser posto in non cale, come non gli fosse fatto il debito onore.

2) *v. n.* (über einen Graben u. s. w.) risaltare [il fosso, ec.].

**Zurücksetzend**, *part. att. Fig.* eine zurücksetzende Behandlung, un trattamento non curante, di disprezzo; it. nel risaltare [il fosso].

**Zurücksetzung**, *f. senza plur.* il mettere indietro, da banda.

It. *Fig. plur.* en, trasandamento, trascuramento, disprezzo; il porre in non cale; non curanza. §. solche Zurücksetzung mußte mich kränken, tale non curanza, il pormi così in non cale doveva mortificarmi.

**Zurücksinken**, *v. n. irreg.* cadere indietro venendo meno, cadendo in deliquio.

§. *Fig.* in ein Laster zurücksinken, ricadere in un vizio.

**Zurücksollen**, *v. n. irreg.* dover ritornare.

**Zurückspiegeln**, *v. a.* V. abspiegeln.

**Zurücksprengen**, *v. a.* far rinculare; it. far dare, saltare indietro.

2) *v. n.* (zu Pferde) ritornare a briglia sciolta, a tutta briglia.

**Zurückspringen**, *v. n. irreg.* saltare indietro; rinculare con un salto; it. ritornare a salti. §. vor Etwas zurückspringen, farsi indietro, fare un salto indietro [vedendo q. c.]. §. über einen Graben zurückspringen, risaltare un fosso.

2) *Per* zurückprallen, V.

**Zurücksprung**, *m. gen.* es; *plur.* sprünge, V. Rücksprung.

**Zurückstehen**, *v. n. irreg.* stare indietro, rimanere indietro.

It. *Fig.* venir trascurato, esser negletto. §. zurückstehen müssen, (an Kenntnissen, Vermögen) dover cedere, rimanere indietro.

**Zurückstellen**, *v. a.* mettere, porre indietro. It. mettere a parte, da banda. §. den Uhrzeiger, die Uhr zurückstellen, um eine Stunde zurückstellen, ritardare l'orologio, ritardarlo d'un'ora. §. Waaren zurückstellen, mettere a parte, da banda mercanzie.

**Zurückstoßen**, *v. a. irreg.* spingere indietro, al suo posto. §. *Fig.* Einen ins Verderben zurückstoßen, immergere uno di nuovo nella miseria, ec.

2) Einen zurückstoßen, repulsare, rispingere uno.

§. *Fig.* ripulsare, ributtare uno. §. sein Betragen stößt jeden zurück, il suo modo d' operare disgusta ognuno.

**Zurückstoßend**, *part. att.* rispingente; repulsivo. §. die zurückstoßende Kraft, la forza repulsiva.

§. *Fig.* ein zurückstoßendes Aeußere, Gesicht, zurückstoßende Manieren, un esteriore disgustevole, una fisionomia, un volto disavvenente, modi spiacevoli, fecciosi.

**Zurückstoßung**, *f. plur. inusit.* rispingimento, rispinta.

It. *T. Fis.* repulsione.

**Zurückstrahlen**, *v. n.* riflettere, esser riflesso.

2) *v. a.* rifrangere.

**Zurückstrahlung**, *f. plur. inusit.* ripercussione, riflessione de' raggi.

**Zurückstreichen**, *v. a. irreg.* (die Haare) stirare, rimuovere [i capelli dal fronte]; ripiegarli. §. die Haare des Tuches zurückstreichen, alzare il pelo al panno [strisciandolo contra pelo].

**Zurückstreifen**, *v. a.* (die Aermel) rimboccare le maniche. It. sbracciarsi.

**Zurückströmen**, *v. n.* rifluire.

It. *Fig.* (von Menschen) ritornare in folla.

**Zurückstürzen**, *v. n.* cader precipitando indietro it. ritornar precipitosamente.

It. *v. a.* far cadere precipitosamente.

**Zurücktaumeln**, *v. n.* rinculare barcollando, barcollare indietro; it. rinculare tutto sbigottito.

**Zurückthun**, *v. a. irreg.* mettere da banda, a parte.

**Zurücktragen**, *v. a. irreg.* riportare, portare indietro.

**Zurücktreiben**, *v. a. irreg.* rispingere, ricacciare. §. das Vieh zurücktreiben, condurre il bestiame [all'ovile]. §. den Feind zurücktreiben, rispingere, cacciare il nemico.

§. *T. de'Med.* die Säfte zurücktreiben, rimandare indietro gli umori.

**Zurücktreibend**, *part. att.* rispingente.

It. *T. de'Med.* ein zurücktreibendes Mittel, rimedio ripercussivo.

**Zurücktreibung**, *f. plur. inusit.* rispingimento, ricacciamento.

§. *T. de'Med.* ripercussione [degli umori].

**Zurücktreten**, *v. n. irreg.* farsi indietro, far passi indietro, trarsi indietro, rinculare. §. (vom Wasser) rifluire; tornare indietro. §. der Strom ist in seine Ufer zurückgetreten, il torrente è rientrato nel suo letto, fra le sue sponde.

§. *Fig.* rinculare, dare indietro, ritirarsi, disimpegnarsi, disdirsi. §. er ist zu weit gegangen, er hat es feierlich versprochen, er kann nicht mehr zurücktreten, egli è andato troppo oltre, l'ha promesso solennemente, non può più ritirarsi, ritrattarsi.

§. *T. de' Med.* (von Krankheiten, Ausschlägen) andare indietro, rientrare. §. die Gicht ist zurückgetreten, la gotta è rimontata, rientrata. §. den Schweiß nicht zurücktreten lassen, non lasciar rientrare il sudore.

2) far passi indietro, dare indietro, farsi indietro, ritirarsi; rinculare, racculare. §. er trat einige Schritte zurück, egli fece alcuni passi indietro.

**Zurücktretung**, *f. plur.* en, il rinculare. §. (des Wassers) riflusso. §. (von Krankheiten u. s. w.) il rientrare; palindromia.

**Zurückverlangen**, *v. a.* V. zurückfordern.

**Zurückwälzen**, *v. a.* rotolare, voltare indietro.

**Zurückwandern**, *v. a.* tornare, ritornare [a piedi].

**Zurückweichen**, *v. n. irreg.* retrocedere, rinculare, ritirarsi, arretrarsi, farsi indietro.

**Zurückweichung**, *f. plur. inusit.* retrocedimento, rinculata.

**Zurückweisen**, *v. a. irreg.* (Einem den Weg) insegnare, indicare la strada ad uno che torna indietro, che se ne ritorna. §. den Leser auf ein Capitel, auf eine Anmerkung zurückweisen, rimandare il lettore, fargli un rimando ad un capitolo, ad una osservazione.

2) *Per* abweisen, rimandare, mandare indietro, mandare in pace.

**Zurückweisung**, *f. plur.* en, (in einem Buche) il rimandare.

2) *Per* Abweisung, V.

**Zurückwenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* voltare indietro, rivoltare. §. sich zurückwenden, voltarsi indietro.

**Zurückwerfen**, *v. a. irreg.* gettare, mandare indietro; it. rimandare, rigettare nello stesso luogo. §. die Lichtstrahlen zurückwerfen, riflettere, ripercuotere, riverberare i raggi. §. den Kopf zurückwerfen, stendere il collo, piegare indietro il capo.

**Zurückwerfung**, *f. plur. inusit.* il gettare indietro. §. (des Lichtes) riflessione, ripercussione, riverberazione, riverbero.

**Zurückwirken**, *v. n.* reagire.

**Zurückwirkend**, *part. att.* reattivo, retroattivo, reagente. §. die zurückwirkende Kraft, forza, virtù reagente, effetto reattivo.

**Zurückwirkung**, *f. plur. inusit.* reazione, retroazione.

**Zurückwollen**, *v. n. irreg.* voler tornare, ritornare.

**Zurückwünschen**, *v. a.* (Einen, Etwas) desiderare, bramare il ritorno di q. c., che rivenga q. c. §. sich zurückwünschen, bramare, desiderare di ritornare in un luogo.

**Zurückzahlen**, *v. a.* pagare, rendere; rimborsare.

**Zurückzahlung**, *f. plur.* en, pagamento, rimborso.

**Zurückzerren**, *v. a.* ritrarre indietro, ritirare con forza.

**Zurückziehen**, *v. a. irreg.* tirare indietro, trarre addietro, ritirare; arretrare; it. scostare, fare indietro. §. Einen am Arme zurückziehen, trarre indietro pel braccio chicchessia. §. den Fuß zurückziehen, tirare indietro, ritirare il piede. §. den Topf vom Feuer zurückziehen, trarre indietro la pentola [dal fuoco].

§. *Fig.* seine Hand von Einem zurückziehen, trarre indietro la sua benigna mano; non voler più assistere, favorire uno.

2) *v. n.* ritrarsi, farsi indietro. §. das Regiment zog in seine Garnison zurück, questo reggimento rientiò nella, andò a riprendere la sua guarnigione. §. in seine alte Wohnung zurückziehen, riprendere la, riandare a stare nella [sua] casa di prima. §. sich zurückziehen, (von Truppen) ritrarsi, ritirarsi. It. sich von der Welt zurückziehen, ritirarsi dal mondo, abbandonarlo. §. sich von einem Geschäfte, einer Unternehmung zurückziehen, ritirarsi, trarsi da un negozio, da un' impresa; dispacciarsene.

**Zurückziehung**, *f. plur. inusit.* il tirare indietro, retrotrazione, ritrazione.

**Zurückzug**, *m. gen.* es; *plur.* züge, übl. Rückzug, V.

**Zurückzwängen**, *v. a.* costringere di farsi indietro.

**Zurückzwingen**, *v. a. irreg.* forzare di ritornare, di farsi indietro.

**Zuruf**, *m. gen.* es; *plur.* e, chiamata; it. acclamazione, applauso. It. unter dem Zuruf des Volkes, fra le acclamazioni del popolo.

**Zurufen**, *v. n. irreg.* (Einem) gridare; it. chiamare chicchessia. §. Einem freudig zurufen, esclamare, fare acclamazioni nel vedere, nell' accogliere alcuno.

2) continuare a chiamare.

3) *v. a.* Einem Etwas zurufen, dare una voce ad uno. §. Einem Beifall zurufen, applaudire alcuno, fargli applauso.

**Zurufend**, *part. att.* che chiama; it. acclamante, che acclama.

**Zurufung**, *f. plur.* en, V. Zuruf.

**Zurunden**, } *v. a.* ritondare, fare tondo; rendere ben tornito.
**Zuründen**, }

**Zurüsten**, *v. a.* apparecchiare, allestire, apprestare, approntare, preparare. §. ein Schiff zurüsten, attrezzare, allestire, corredare, armare una nave. §. sich zurüsten, apparecchiarsi, approntarsi. §. Alles zum Kriege zurüsten, far tutte le preparazioni di guerra.

**Zurüstung**, *f. plur.* en, apparecchio, apparato; attrezzamento; preparamento.

**Zusage**, *f. plur.* n, (auf einen Vorschlag, eine Einladung) l'accettazione, l'accettamento, l'accettare.

2) *Per* Versprechen, promessa, parola, impegno.

**Zusagen**, *v. a.* Einem Etwas auf den Kopf zusagen, dire, sostenere q. c. apertamente in faccia a chicchessia.

2) *Per* anstehen, attalentare, andare a genio, garbeggiare, quadrare, piacere, convenire. §. dies sagt mir nicht zu, questo non mi quadra bene, non mi va a genio, non mi piace, non mi conviene.

3) Einem Etwas zusagen, promettere q. c. ad uno; impegnarsi.

4) *v. n.* (bei einer Einladung) accettare; it. promettere di venire.

**Zusagung**, *f. plur.* en, V. Zusage.

**Zusammen**, *avv.* insieme, unitamente, in compagnia; l' uno coll'altro, congiuntamente.

**Zusammenarbeiten**, *v. a.* congiungere, commettere, congegnare, unire.

§. *Fig.* Einen zusammenarbeiten, maltrattare, travagliare, malmenare, conciar male alcuno.

**Zusammenbacken**, *v. n. reg.* e *irreg.* appiccarsi, incollarsi [l'uno all'altro].

2) *v. a.* congiungere col cuocere.

**Zusammenballen**, *v. a.* aggomitolare; appallottolare.

**Zusammenbeben**, *v. n.* (vor Schreck) V. zusammenfahren.

**Zusammenbeißen**, *v. a. irreg.* (die Zähne) stringere, serrare in denti.

2) Etwas zusammenbeißen, stringere, serrare, tritare, rompere q. c. co'denti.

**Zusammenbekommen**, *v. a. irreg.* [poter] riunire, mettere insieme.

**Zusammenberufen**, *v. a. irreg.* convocare.

**Zusammenberufung**, *f. plur.* en, convocazione.

**Zusammenbetteln**, *v. a.* (eine Summe) raccogliere, ammassare, accumulare accattando, mendicando.

**Zusammenbiegen**, *v. a. irreg.* giungere, congiungere in piegando. §. sich zusammenbiegen, piegarsi, andarsi piegando.

**Zusammenbinden**, *v. a. irreg.* legare [insieme], stringere, collegare. §. (in Bündeln) affardellare. §. (in Garben) accovonare. §. Einem Hände und Füße zusammenbinden, legare ad uno le mani e i piedi.

**Zusammenbitten**, *v. a. irreg.* (eine Gesellschaft) invitare, convitare più persone, una brigata di persone. §. er bat alle seine Freunde zusammen, egli convitò tutti [insieme] i suoi amici.

**Zusammenblasen**, *v. a. irreg.* (die Truppen) suonare a raccolta.

2) zwei Stücke Glas zusammenblasen, congiungere due pezzi di vetro [soffiando] con la canna.

**Zusammenbleiben**, *v. n. irreg.* restare, rimanere unito, adunato.

**Zusammenborgen**, *v. a.* andar cercando in prestito quantità di cose insieme.

**Zusammenbrechen**, *v. n. irreg.* rompersi, fracassarsi. §. die Brücke brach unter ihnen zusammen, il ponte fracassò sotto di loro. §. kraftlos brach er zusammen, spossato, le ginocchia gli vennero meno, e cadde.

2) *Per* zusammenhalten, V.

**Zusammenbrennen**, *v. a. irreg.* ridurre in cenere, incenerire.

**Zusammenbringen**, *v. a. irreg.* mettere insieme, accozzare, raccogliere, adunare, rivenire; ammassare. §. ich konnte nicht so viel Geld zusammenbringen, non potei mettere insieme, ammassare tanto danaro.

**Zusammendrängen**, *v. a.* stringere insieme; restringere.

**Zusammendrehen**, *v. a.* (Faden) torcere, unire torcendo. §. ein Tuch zusammendrehen, torcere un fazzoletto. §. Taue, Stricke zusammendrehen, torcere canapi, funi.

**Zusammendruck**, *m. gen.* es; *senza plur.* compressione, stringimento, ristringimento, strettura.

**Zusammendrucken**, *v. a.* (in einen Band) stampare in un volume, fare un sol volume.

**Zusammendrücken**, *v. a.* comprimere; serrare, ristringere.

**Zusammendrückend**, *part. att.* comprimente, compressore.

**Zusammendrückung**, *f. plur. inusit.* compressione.

**Zusammeneilen**, *v. n.* adunarsi in fretta.

**Zusammenfahren**, *v. n. irreg.* (vor Schreck) rimescolarsi, riscuotersi dallo spavento. §. im Schlafe zusammenfahren, riscuotersi dal sonno all' improvviso, destarsi con subitaneo terrore.

2) (vom Leder, in der Hitze) ristringersi. It. (von der Milch) rapprendersi, rappigliarsi, coagularsi.

3) (im Wagen) andare insieme, in compagnia.

4) die Wagen, Schiffe fuhren zusammen, le carrozze, i vascelli si scontrarono, s'urtarono insieme.

5) *v. a.* Steine, Holz u. s. w. zusammenfahren, condurre, trasportare, ammassare pietre, legna, ec.

**Zusammenfallen**, *v. n. irreg.* (von Gebäuden) rovinare, cadere in rovina, disfarsi. §. das Faß ist zusammengefallen, questa botte s'è sfasciata.

2) er ist seit seiner Krankheit recht zusammengefallen, dalla sua malattia in poi è molto estenuato, è tutto smunto, è macilente.

3) (von Begebenheiten) coincidere. §. (von Lichtstrahlen, Linien) coincidere, ragunarsi.

**Zusammenfalten**, *v. a.* piegare.
It. V. falten.

**Zusammenfassen**, *v. a.* prendere, stringere nel pugno.

§. *Fig.* das Gesagte in wenig Worten, kurz zusammenfassen, rendere in poche, succinte parole il già detto; it. alle corte. §. seine Gedanken zusammenfassen, raccogliere i suoi pensieri, raccogliersi, raccorsi in sè stesso.

**Zusammenfassung**, *f. plur. inusit.* ricapitolazione, epilogamento, epilogazione.

**Zusammenfegen**, *v. a.* raunare, raccogliere, mettere insieme colla scopa.

**Zusammenfesseln**, *v. a.* inceppare, mettere insieme in ceppi.

**Zusammenfinden**, *v. a. irreg.* trovare insieme. §. sich zusammenfinden, trovarsi insieme.

**Zusammenflicken**, *v. a.* rappezzare, rattoppare; unire rappezzando.

**Zusammenfliegen**, *v. n. irreg.* adunarsi volando; it. volare insieme.

**Zusammenfließen**, *v. n. irreg.* (von Quellen, Flüssen) unirsi, congiungersi, mettere capo. §. (von Farben) confondersi.

2) concorrere.

**Zusammenfließend**, *part. att.* confluente, concorrente insieme.

§. *T. de' Med.* zusammenfließende Pocken, Blattern, vajuoli confluenti, abbondanti.

**Zusammenfluß**, *m. gen.* sses; *plur.* flüsse, confluenza, confluente; concorrenza, concorso. §. diese Stadt liegt am Zusammenfluß beider Ströme, questa città è alla confluenza de'due torrenti.

§. *Fig.* ein Zusammenfluß von Menschen, Waaren, concorso di gente, affluenza, abbondanza di merci. It. (von Unflath; von Gesindel) colluvie.

**Zusammenfodern**, *v. a.* V. zusammenberufen.

**Zusammenfoderung**, *f. plur. inusit.* V. Zusammenberufung.

**Zusammenfrieren**, *v. n. irreg.* congelarsi; gelare insieme; it. restringersi dal freddo.

**Zusammenfrierung**, *f. senza plur.* congelamento, congelazione.

**Zusammenfügen**, *v. a.* (Breter u. dgl.) congegnare, commettere, congiungere, unire, combaciare, connettere. It. (Röhren) imboccare. §. das Zimmerholz zusammenfügen, connettere l'armadura. §. sich zusammenfügen, congiugnersi, unirsi. §. (Worte) costruire.

**Zusammenfügung**, *f. plur.* en, congegnamento, commettitura, combaciamento, congiunzione, unione. §. (des Zimmerholzes u. s. w.) commettitura, commessura, il connettere. §. (der Knochen) inserzione, articolazione; incastro, sinfisi. §. (der Wörter) costruzione; sintassi.

**Zusammenführen**, *v. a.* (Personen, Thiere) raunare, adunare.

2) *Per* zusammenfahren, raccogliere, mettere insieme, condurre, apportare [in carro, in nave].

**Zusammengatten**, *v. a.* appajare, accoppiare.

**Zusammengeben**, *v. a. irreg.* unire, congiungere. §. Verlobte zusammengeben, congiungere in matrimonio. §. sich zusammengeben, ricongiungersi; it. chiudersi.

**Zusammengehen**, *v. n. irreg.* andare insieme; it. unirsi; it. ristringersi.

**Zusammengehören**, *v. n.* appartenere insieme. §. diese Schuhe, Strümpfe gehören nicht zusammen, questa scarpa, calza non appartiene insieme, non è la compagna [di quest'altra].

**Zusammengerafft**, *part.* collettizio, accogliticcio §. zusammengerafftes Volk, gente accogliticcia.

**Zusammengerathen**, *v. n. irreg.* (mit Einem) venire a parole, entrare in disputa con alcuno.

**Zusammengerollt**, *part.* avvolto, ravvolto.

**Zusammengesellen**, *v. a.* V. gesellen, beigesellen.

**Zusammengesetzt**, *part.* composto; it. complicato.

**Zusammengesetztheit**, *f. senza plur.* l'essere composto, complicato.

**Zusammengießen**, *v. a. irreg.* (zwei, mehrere Flüssigkeiten) confondere, mescolare, mischiare.

**Zusammengrenzen**, *v. n.* confinare, essere confinante, contiguo.

**Zusammengrenzend**, *part. att.* confinante, contiguo.

**Zusammenhaben**, *v. a. irreg.* avere insieme, riunito. §. ich habe noch nicht alles Nöthige zusammen, non ho ancora il tutto [unito] insieme.

**Zusammenhäkeln**, }
**Zusammenhaken**, } *v. a.* appiccare, attaccare, unire, congiungere con uncini, uncinetti.
**Zusammenhäfteln**, }

**Zusammenhalt**, *m. gen.* es; *senza plur.* con-

sistenza; coesione. §. der elastische Zusammenhalt, la forza elastica, resistenza.

**Zusammenhalten**, *v. a. irreg.* tenere insieme, tenere unito, congiunto.

2) *Per* vergleichen, riscontrare, collazionare, confrontare. §. das Original und die Copie zusammenhalten, confrontare la copia con l'originale.

3) *v. n.* (von zusammengefügten Sachen) tenere, essere bene congiunto. §. diese Breter halten nicht zusammen, queste assi non tengono, sono mal congegnate.

It. *Fig.* (von Personen) operare di concerto, essere d'un partito.

**Zusammenhaltung**, *f. plur.* en, (Vergleichung) riscontro, confronto, collazione.

**Zusammenhämmern**, *v. a.* congiungere, commettere, unire a martellate, col martello.

**Zusammenhang**, *m. gen.* es; *senza plur.* coerenza, coesione, connessione, unione. §. (in der Rede) connessione, coerenza, concatenazione. §. (der Begriffe) connessione. §. ohne Zusammenhang reden, non connettere, annodare [il discorso]. §. (im Drama) continuità. §. in seiner Predigt war kein Zusammenhang, la sua predica non connetteva [insieme]. §. der Mangel an Zusammenhang, incoerenza.

**Zusammenhangen**, *v. n. irreg.* (von Körpern) essere coerente, connesso, congiunto, unito; aver coerenza, coesione. §. wie hängt dies zusammen? come connette, può connetter questo? quale connessione può avere?

§. *Fig.* (von Personen) essere vincolati, legati per affezione, amicizia.

**Zusammenhängen**, *v. a.* connettere, commettere, concatenare, congiungere, mettere insieme.

2) *v. n. irreg. Per* zusammenhangen, V.

**Zusammenhangend**, | **Zusammenhängend**, | *part. att.* coerente, connesso, congiunto, che ha coerenza. §. eine zusammenhängende Rede, Geschichte, un discorso, una storia ben connessa, che ben connette insieme.

**Zusammenhangend**, | **Zusammenhängend**, | *avv.* coerentemente, in coerenza. §. zusammenhängend reden, erzählen, favellare, raccontare in coerenza.

**Zusammenhauen**, *v. a. irreg.* (allerlei Fleisch) sminuzzare più sorte di carne insieme. §. die Reiterei hieb das Fußvolk zusammen, la cavalleria tagliò a pezzi, fece un macello dell' infanteria. §. Einen zusammenhauen, tagliare uno a pezzi, far polpette, braciuole di alcuno.

**Zusammenhäufen**, *v. a.* ammassare, accumulare. §. Beweise zusammenhäufen, conglobare argomenti.

**Zusammenhäufung**, *f. plur.* en, ammassamento, accumulamento, accumulazione. §. (von Beweisen) conglobazione.

**Zusammenheften**, *v. a.* imbastire; unire, congiungere con punti di cucito; ricucire, cucire. §. (ein Buch) legare alla rustica un libro.

**Zusammenheilen**, *v. n.* consolidarsi, rammarginarsi.

2) *v. a.* consolidare, rammarginare, saldare [le ferite, le piaghe].

**Zusammenheilend**, *part. att.* consolidante, consolidativo.

**Zusammenheilung**, *f. plur. inusit.* consolidamento, consolidazione, rammarginamento.

**Zusammenhetzen**, *v. a.* (das Wild) aizzare, attizzare i cani contra [il selvaggiume].

§. *Fig.* (Personen) incitare, adizzare, provocare, irritare; it. stuzzicare.

**Zusammenjochen**, *v. a.* aggiogare [un pajo di buoi].

**Zusammenkarren**, *v. a.* radunare col carruccio.

**Zusammenkauern**, *v. n.* (sich) accoccolarsi, accosciarsi.

**Zusammenkaufen**, *v. a.* V. aufkaufen.

**Zusammenkehren**, *v. a.* V. zusammenfegen.

**Zusammenkeilen**, *v. a.* commettere, unire, congegnare con zeppe, biette.

**Zusammenketteln**, *v. a.* unire con catenelle.

**Zusammenketten**, *v. a.* concatenare, legare, unire con catene.

It. *Fig.* concatenare, unire insieme.

**Zusammenkettung**, *f. plur.* en, concatenazione.

**Zusammenkitten**, *v. a.* immastriciare, cementare, lotare.

**Zusammenklang**, *m. gen.* es; *plur.* klänge, consonanza, armonia, omofonia.

**Zusammenklappen**, *v. n.* chiudersi.

2) *v. a.* chiudere.

**Zusammenklatschen**, *v. n.* chiudersi scoppiettando.

2) *v. a.* ragunar [persone] battendo le mani.

**Zusammenklauben**, *v. a.* raccorre a spilluzzico.

**Zusammenkleben**, *v. n.* appiccarsi, incollarsi.

2) *v. a.* appiccare, incollare, collare.

**Zusammenkleistern**, *v. a.* collare, unire, congiungere con colla, appiastricciare.

**Zusammenklemmen**, *v. a.* stringere insieme.

**Zusammenklingeln**, *v. a.* andare adunando, chiamando a suon di campanello.

**Zusammenklingen**, *v. n. irreg.* accordare, aver consonanza.

**Zusammenklopfen**, *v. a.* unire battendo, percuotendo; it. ragunare picchiando. It. rompere a forza di battere.

**Zusammenknüpfen**, *v. a.* annodare, aggroppare; stringere, attaccare insieme con nodo.

**Zusammenkommen**, *v. n. irreg.* (von Vielen) adunarsi, raunarsi, trovarsi insieme. §. wenn der Mond mit der Erde zusammenkommt, quando la luna sta, viene in congiunzione con la terra.

§. *Fig.* es kommen hier viele Umstände zusammen, die...., qui concorrono, si combinano, si riuniscono più circostanze, che....

**Zusammenkriechen**, *v. n. irreg.* V. zusammenschrumpfen.

**Zusammenkrümmen**, *v. a.* curvare. §. sich zusammenkrümmen, arroncigliarsi, raggricchiarsi, aggrovigliarsi; it. (von Schmerzen) scontorcersi.

**Zusammenkugeln**, *v. a.* (sich) rannicchiarsi, raggomitolarsi.

**Zusammenkunft**, *f. plur.* künfte, (Mehrerer) adunanza, raunanza, convento, congresso. It. (Zweier, Einiger) convegno, appuntamento; conferenza, abboccamento. §. eine heimliche Zusammenkunft, (*P. e.* zweier Liebenden) convegno, appuntamento segreto. It. (von mehreren Personen) conventicolo, conciliabolo. §. eine Zusammenkunft verabreden, darsi il convegno, l'appuntamento. §. (der Gesandten an einem Orte) congresso. §. die Stunde der Zusammenkunft, l'ora del convegno.

§. *Fig.* (zweier Feste) concorrenza. §. (zweier Planeten) congiunzione. §. (zweier Selbstlauter) collisione; iato.

**Zusammenkunftsort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, luogo del convegno.

**Zusammenkuppeln**, *v. a.* (Hunde) accoppiare, attaccare al guinzaglio. It. (Pferde) accodare. It. (Personen) congiungere due persone con ruffianesimo.

**Zusammenkuppelung**, *f. plur. inusit.* (der Hunde, Pferde) l'accoppiare, l'accodare. §. (von Personen) ruffianesimo.

**Zusammenlassen**, *v. a. irreg.* lasciar insieme; it. lasciare stare insieme, permettere che stiano insieme.

It. (Thiere) ammettere.

**Zusammenlauf**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* concorso, concorrimento. §. (zweier Linien) convergenza.

**Zusammenlaufen**, *v. n. irreg.* (von Personen) concorrere, fare calca. §. (vom Wasser, von Flüssen) congiungersi, concorrere in un medesimo luogo. §. in einen Punkt zusammenlaufen, incontrarsi nel medesimo punto; concentrarsi. §. (von Strahlen, Linien) convergere. §. (von der Milch) rapprendersi, rappigliarsi, coagularsi. §. (von Zeuchen, dem Leder) raggrinzarsi, raggricchiarsi, ristringersi.

**Zusammenlaufend**, *part. att.* (von Strahlen, Linien) convergente.

**Zusammenläuten**, *v. n.* suonare a doppio.

2) *v. a.* die Gemeinde zusammenläuten, adunare il comune a suono di campana.

**Zusammenleben**, *v. n.* vivere, stare insieme, convivere.

**Zusammenlegen**, *v. a.* mettere insieme. §. Papier, Zeuch, piegare carte, stoffe. §. ein Taschenmesser zusammenlegen, chiudere un coltello da tasca.

2) Geld zusammenlegen, contribuire cadauno la sua rata, mettere, dare ognuno la sua parte, un tanto. §. wenn wir Alle zusammenlegen, wird die Summe herauskommen, se cadauno [di noi] dà un tanto, si metterà insieme la somma.

**Zusammenlegung**, *f. plur. inusit.* il mettere insieme. §. (des Papiers, Zeuches) il piegare.

**Zusammenleimen**, *v. a.* collare, incollare, unire con colla.

**Zusammenleimung**, *f. plur. inusit.* incollamento.

**Zusammenleiten**, *v. a.* (Bäche, Kanäle) congiungere, unire insieme.

**Zusammenlesen**, *v. a. irreg.* (etwas Zerstreutes) raccogliere, raccorre, mettere insieme.

**Zusammenlöthen**, *v. a.* saldare; unire, congiungere con saldatura.

**Zusammenmachen**, *v. a.* mettere insieme, unire, congiungere, commettere; piegare.

**Zusammennageln**, *v. a.* unire con chiodi; inchiodare.

**Zusammennähen**, *v. a.* cucire [insieme], unire con punti di cucito. §. wieder zusammennähen, ricucire.

**Zusammennehmen**, *v. a. irreg.* prendere, mettere insieme, raccogliere. §. die vier Zipfel des Tuches u. dgl. zusammennehmen, prendere i quattro canti del panno e simili. §. der Mantel zusammennehmen, alzare, tirar su il mantello.

§. *Fig.* wenn man alle Umstände zusammennimmt so..., se si ravvicinano, raccolgono tutte le circostanze...., §. seine Gedanken zusammennehmen, raccogliersi; it. prender la cosa a scesa di testa; attendervi daddovero. §. seine Kräfte zusammennehmen, raccogliere le sue forze, fare ogni sforzo; mettervi ogni studio per riuscirvi.

§. *T. de' Cavall.* ein Pferd zusammennehmen, stringere, maneggiar ben bene un cavallo.

§. *Fig.* sich zusammennehmen, stringersi seco, sbracciarsi, ingegnarsi, pigliarla per iscesa di testa, fare ogni sforzo, attendervi daddovero.

**Zusammennieten**, *v. a.* ribadire [insieme].

**Zusammennöthigen**, *v. a.* V. zusammenbitten.

**Zusammenordnen**, *v. a.* ordinare, disporre insieme; coordinare.

**Zusammenordnung**, *f. plur.* en, coordinazione.

**Zusammenpaaren**, *v. a.* appajare, accoppiare.

**Zusammenpacken**, *v. a.* impaccare, imballare, affardellare.

**Zusammenpassen**, *v. n.* accordarsi, quadrare; convenire insieme. §. ihre Gemüther, sie passen zusammen, i loro animi, eglino hanno una mutua inclinazione, simpatizzano insieme.

2) *v. a.* accomodare, aggiustare insieme.

**Zusammenpfeifen**, *v. a. irreg.* fischiare insieme.

§. *v. n.* andare adunando in fischiare.

**Zusammenpichen**, *v. a.* riunire con pece, congiungere.

**Zusammenplündern**, *v. a.* andare ammassando col dare il sacco; saccheggiare insieme.

**Zusammenpressen**, *v. a.* comprimere; stringere, serrare, stivare insieme. §. die Luft zusammenpressen, comprimere l'aria. §. die Lippen zusammenpressen, stringere, mordersi le labbra.

**Zusammenpressung**, *f. plur.* en, compressione, stringimento, ristringimento.

**Zusammenprügeln**, *v. a.* adunare a forza di bastonate.

2) Einen zusammenprügeln, bastonare uno di santa ragione, dargli un carico di legnate.

**Zusammenquetschen**, *v. a.* ammaccare, acciaccare insieme.

**Zusammenraffen**, *v. a.* rammassare, raccorre all'infretta. §. sich zusammenraffen, raccogliersi; raccoglier le sue forze.

**Zusammenrechen**, *v. a.* (Laub, Heu u. dgl.) adunare col rastrello.

**Zusammenrechnen**, *v. a.* sommare; tirare, fare la somma. It. supputare, fare i conti, la ragione, calcolare.

2) mit Einem, V. abrechnen. §. wenn man Alles zusammenrechnet, al fin del conto, ogni cosa ben contrappesata, alla fin delle fini.

**Zusammenrechnung**, *f. plur.* en, il sommare; it. conto, supputazione.

**Zusammenreimen**, *v. a.* (reimen) far rimare.

§. *Fig. Fam.* das kann ich nicht zusammenreimen, io per me non so spiegarmi questa cosa, non la capisco, non saprei accordarla, conciliarla.

It. V. reimen.

**Zusammenrennen**, *v. n. irreg.* accorrere, adunarsi in fretta e furia.

**Zusammenrollen**, *v. a.* avvoltolare, avvolgere, ravvolgere. §. Papier zusammenrollen, accorticciare, aggrovigliar carta. §. sich zusammenrollen, accartocciarsi, aggrovigliarsi. §. sich schneckenförmig zusammenrollen, acconcigliarsi, aggrovigliarsi come una lumaca.

**Zusammenrollen**, *n. gen.* s; *senza plur.* avvolgimento, ravvolgimento.

**Zusammenrotten**, *v. a.* far raunata di gente per

sollevarla, per indurla a ribellione, a tumulto §. sich zusammenrotten, andarsi attruppando; adunarsi sediziosamente, tumultuariamente. It. congiurare, andar facendo congiure, fazioni.

**Zusammenrottung**, *f. plur.* en, l'attrupparsi; raunata tumultaria, sediziosa. It. congiura, fazione.

**Zusammenrücken**, *v. a.* (Stühle, Tische u. s. w.) accostare insieme.

2) *v. n.* stringersi, serrarsi insieme. §. rücket zusammen, damit ich Platz zum Sitzen finde, stringetevi un po' più perchè io abbia luogo da sedere.

**Zusammenrufen**, *v. a. irreg.* convocare; adunare, radunare. §. die Soldaten zusammenrufen, richiamare i soldati.

**Zusammenrufung**, *f. plur.* en, convocazione.

**Zusammenrühren**, *v. a.* rimestare, rimescolare.

**Zusammensammeln**, *v. a.* V. sammeln.

**Zusammenschaben**, *v. a.* V. zusammenscharren.

**Zusammenschaffen**, *v. a.* V. herbeischaffen. It. (Steine, Materialien) trasportare, accumulare, mettere insieme.

**Zusammenscharren**, *v. a.* adunare in raschiando, col raschiare.

§. *Fig.* Geld, Reichthümer zusammenscharren, accumulare, andare accumulando danari, ricchezze.

**Zusammenschaudern**, *v. n.* riscuotersi, rimescolarsi dall'orrore, dallo spavento.

**Zusammenschaufeln**, *v. a.* raguuare con la pala.

**Zusammenschellen**, *v. a.* convocare, adunare a suon di campanello.

**Zusammenschichten**, *v. a.* ammucchiare, abbicare.

**Zusammenschicken**, *v. a.* mandare, spedire insieme.

2) sich zusammenschicken, star bene insieme; accordarsi, andare, essere d'accordo. §. das schickt sich nicht zusammen, questo si accorda male, discorda, fa brutta vista.

**Zusammenschieben**, *v. a. irreg.* avvicinare insieme spingendo.

2) die Kegel zusammenschieben, abbattere i birilli.

**Zusammenschießen**, *v. a. irreg.* (ein Gebäude) demolire, atterrare, disfare, rovinare con cannonate. §. §. das Regiment wurde zusammengeschossen, il reggimento fu distrutto [con una grandine d'archibugiate, a cannonate]. §. er ist ganz zusammengeschossen, è tutto storpio [dalle ferite d'armi da fuoco].

2) Geld zusammenschießen, mettere insieme una somma di danari, it. V. zusammenlegen.

§. *T. degli Stamp.* eine Form zusammenschießen, ordinare, disporre la forma.

3) *v. n.* urtarsi aspramente; it. ragunarsi a precipizio, impetuosamente.

**Zusammenschlagen**, *v. a. irreg.* (ein Bett, einen Schrank, ein Gestell u. s. w.) connettere, mettere insieme, metter su. §. die Erde zusammenschlagen, battere, mazzerangare, assodare la terra. §. ein Tuch zusammenschlagen, piegare un fazzoletto. §. die Druckbogen zusammenschlagen, ordinare i fogli stampati. §. ein Kleid zusammenschlagen, imbastire, cucire un abito. §. die Hände zusammenschlagen, battere le mani. §. Güter zusammenschlagen, unire, riunire, incorporare poderi, tenute.

2) adunare a bastonate, a forza di menar le mani, di battere.

3) Einen zusammenschlagen, battere uno come va, suonare a doppio; dargli un carico di legnate. §. ein Faß, einen Kasten zusammenschlagen, fracassare, spezzare, disfare una botte, una cassa.

4) *v. n.* mit den Glocken zusammenschlagen, suonare a distesa. §. die Wellen schlugen über ihn zusammen, le onde gli passarono sopra, lo coprirono.

§. *Fig.* alles Unglück schlägt über mir zusammen, una disgrazia corre dietro, segue l'altra; mi viene un infortunio dietro l'altro.

**Zusammenschleppen**, *v. a.* strascinare una cosa sopra l'altra; ammassare insieme.

**Zusammenschließen**, *v. a. irreg.* chiudere, serrare insieme. §. Verbrecher zusammenschließen, legare insieme, concatenare malfattori. §. Einen krumm zusammenschließen, mettere uno ne' ferri, ne' ceppi.

**Zusammenschlingen**, *v. a. irreg.* allacciare insieme; giungere con lacci.

**Zusammenschmelzen**, *v. a.* unire liquefacendo, struggendo. §. Silber und Kupfer, Zinn und Blei zusammenschmelzen, unire insieme argento e rame, stagno e piombo, liquefacendoli.

2) *v. n. irreg.* fondere insieme.

§. *Fig.* das Heer war sehr zusammengeschmolzen, l'esercito era molto menomato, scemato §. sein Vermögen ist zusammengeschmolzen, le sue facoltà, i suoi beni son ridotti a poco, son quasi andati in fumo.

**Zusammenschmieden**, *v. a.* (zwei Stücke Eisen) saldare, batter due pezzi di ferro infocato [per congiungerli]. §. (Verbrecher) legare insieme con ferri saldati, concatenare, incatenare.

**Zusammenschmiegen**, *v. a.* (sich) accovacciarsi, accoccolarsi.

**Zusammenschmieren**, *v. a. Fig. Fam.* (ein Werk) comporre un libro come la penna getta, in fretta e'n furia.

**Zusammenschnallen**, *v. a.* affibbiare insieme.

**Zusammenschnüren**, *v. a.* allacciar insieme. It. V. zuschnüren.

**Zusammenschrauben**, *v. a. reg.* ed *irreg.* stringere insieme con vite.

**Zusammenschreiben**, *v. a. irreg.* scrivere insieme. §. Wörter zusammenschreiben, andar componendo parole. §. er hat ziemlich viel zusammengeschrieben, ha scritto molte cose, d'ogni cosa un po'.

**Zusammenschrumpfen**, *v. n.* raggrinzarsi, ragricchiarsi. § (von den Nerven) rattrapparsi.

**Zusammenschütten**, *v. a.* mettere insieme, mescolare, confondere.

**Zusammenschweißen**, *v. a.* (zwei Stücke Eisen) V. zusammenschmieden. §. zusammengeschweißtes Eisen, ferro conflato.

**Zusammenschwimmen**, *v. n. irreg.* nuotare insieme; it. adunarsi a nuoto, in nuotando.

**Zusammenschwinden**, *v. n. irreg.* andarsene in fumo; andarsi consumando oltremodo.

**Zusammensetzen**, *v. a.* (Stühle, Tische) mettere insieme, connettere. §. sich zusammensetzen, (von Personen) mettersi a sedere insieme, l'uno accanto all'altro.

2) (Etwas aus einzelnen Stücken) commettere, mettere insieme, congegnare, unire; comporre. §. eine Uhr, eine Maschine u. dgl. zusammensetzen, comporre, connetter su insieme un orologio, una macchina. §. eine Arzenei zusammensetzen, comporre una medicina. §. Zahlen zusammensetzen, combinare numeri.

**Zusammensetzung**, *f. plur.* en, (einer Maschine u. dgl.) assettamento, unione delle parti. §. (einer Arzenei) composizione. §. (der Zahlen, Buchstaben) combinazione. §. Bronze ist eine Zusammensetzung mehrerer Metalle, il bronzo è una composizione, una mistura di più metalli.

**Zusammensiegeln**, *v. a.* congiungere con la cera lacca; sigillare insieme.

**Zusammensinken**, *v. n. irreg.* crollare, cadere in un fascio.

**Zusammensollen**, *v. a. irreg.* dover essere insieme.

**Zusammenspannen**, *v. a.* (Pferde und Ochsen) attaccare, aggiogare, accoppiare.

**Zusammensparen**, *v. a.* andare sparmiando, mettendo insieme con isparmj.

**Zusammensperren**, *v. a.* rinchiudere insieme.

**Zusammenspielen**, *v. a.* giuocare insieme, a mezzo.

**Zusammenstallen**, *v. a.* mettere insieme in una stalla.

**Zusammenstechen**, *v. a. irreg.* cucire insieme; it. V. nähen.

**Zusammenstecken**, *v. a.* giungere, unire insieme, cacciare, mettere insieme in un luogo. §. die Köpfe zusammenstecken, parlare insieme testa per testa; raunarsi a consiglio segreto. §. Etwas mit Nadeln zusammenstecken, appuntare, attaccare, congiungere con ispilli. §. beide Verbrecher wurden zusammengesteckt, ambo i malfattori furono rinchiusi nella stessa carcere.

**Zusammenstehen**, *v. n. irreg.* (zu einer Unternehmung) associarsi per una impresa; it. stare insieme.

**Zusammenstehlen**, *v. a. irreg.* andare rubacchiando, accumulando col rubare.

§. *Fig.* dies Werk hat er aus den Werken Anderer zusammengestohlen, egli ha composta questa opera con l'andar rubacchiando nelle altrui.

**Zusammenstellen**, *v. a.* (Tische, Stühle) avvicinare, porre insieme, mettere q. c. accanto all'altra. §. die Soldaten stellen sich zusammen, i soldati si schierano, si vanno schierando.

2) Gesetze, Verordnungen zusammenstellen, paragonare, confrontare [insieme] leggi, ordini. §. Zeugen zusammenstellen, confrontare, mettere a confronto testimonj. §. Personen, Begebenheiten, Thaten zusammenstellen, paragonare, mettere a confronto persone, eventi, fatti.

**Zusammenstellung**, *f. plur.* en, approssimamento, avvicinamento. It. confrontazione; comparazione, paragonanza.

**Zusammenstimmen**, *v. n.* V. übereinstimmen.

**Zusammenstimmend**, *part. att.* V. übereinstimmend.

**Zusammenstimmung**, *f. senza plur.* V. Uebereinstimmung.

**Zusammenstoppeln**, *v. a.* andar raccogliendo, rispigolando [da ogni parte].

§. *Fig.* ein Werk zusammenstoppeln, componicchiare, andar rubacchiando, mettendo insieme cose rubacchiate; fare uno zibaldone. § ein Gedicht mühsam zusammenstoppeln, andar componicchiando a stento una poesia.

**Zusammenstoppler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* compilatoruzzo; schiccherator di zibaldoni.

**Zusammenstoppelung**, *f. plur. inusit.* zibaldone, componicchiamento; compilazione rubacchiata.

**Zusammenstoß**, *m. gen.* es; *plur.* stöße, collisione, urto.

**Zusammenstoßen**, *v. a. irreg.* urtare, dar contro. §. zwei Tische zusammenstoßen, avvicinare due tavole, tavolini. §. zwei Röhren zusammenstoßen, abboccare due tubi, o cannelli.

§. *T. de' Legn.* zwei Breter zusammenstoßen, congiungere, connettere due assi. §. die Gläser, mit den Gläsern zusammenstoßen, far tintinnire i bicchieri, facendo un brindisi. §. die Köpfe, mit den Köpfen zusammenstoßen, darsi testate.

§. *T. de' Sart.* zwei Stücke Zeuch zusammenstoßen, accoppiare, accompagnare due pezzi di panno.

2) (im Mörser) pestare insieme.

3) *Per* umstoßen, rovesciare.

4) *v. n. Per* aufeinanderstoßen, riscontrarsi, abbattersi. §. beide Heere stießen zusammen, gli eserciti s'unirono, s'incontrarono. §. beide Schiffe stießen zusammen, entrambi i vascelli vennero ad incontrarsi. §. beide Häuser stoßen zusammen, ambe le case son contigue.

**Zusammenströmen**, *v. n.* (vom Wasser) V. zusammenfließen.

It. *Fig.* (von Menschen) concorrere in folla, giungere da ogni lato.

**Zusammenstücken**, *v. a.* rattoppare, rappezzare.

**Zusammenstürzen**, *v. n.* rovinar giù, scoscendere, sprofondarsi, subissarsi; it. ammottare. §. (von Gebäuden) cadere in rovina, rovinare giù, profondare. §. von einer Kugel getroffen, stürzte er zusammen, colpito da una palla cadde giù in un fascio.

2) *v. a.* atterrare, precipitare, buttare a terra.

**Zusammensuchen**, *v. a.* andar cercando, cercare in qua e in là.

**Zusammenthun**, *v. a. irreg.* mettere insieme, unire, congiungere.

§. *Fam.* sich zusammenthun, unirsi insieme d'interesse; far cosa comune insieme. §. (Ritzen, Spalten u. dgl.) chiudersi, serrarsi.

**Zusammentragen**, *v. a. irreg.* portare nello stesso luogo; metter tutto insieme. §. ein Werk zusammentragen, compilare, andar compilando un'opera.

**Zusammentreffen**, *v. n. irreg.* incontrarsi, imbattersi; raffrontarsi.

**Zusammentreiben**, *v. a. irreg.* (das Vieh) condurre, andar menando il bestiame; it. riunire il bestiame disperso. §. das Wild zusammentreiben, andar cacciando il salvaggiume [verso i cacciatori].

§. *Fig.* V. eintreiben, auftreiben.

**Zusammentreten**, *v. n. irreg.* adunarsi, avvicinarsi l'un all'altro.

§. It. *Fig.* mehrere Kaufleute traten zu dieser Unternehmung zusammen, parecchi mercanti si congiunsero, s'unirono a questa impresa. §. (von den Rändern einer Wunde) unirsi; rammarginarsi. §. es treten hier mehrere Umstände zusammen, die .... più circostanze si combinano, s'annodano, che ....

2) *v. a.* conculcare; calcare, stivare co' piedi.

**Zusammentritt**, *m. gen.* es; *plur. inusit. Fig.* congresso; adunanza.

**Zusammentrocknen**, *v. n.* seccarsi, andarsi disseccando.

**Zusammentrommeln**, *v. a.* (die Truppen) raccogliere, adunare a suon di tamburo.

It. *Modo basso*, *Per* eintreiben, auftreiben, V.

**Zusammentrompeten**, *v. a.* raccogliere, adunare a suon di trombetta.

**Zusammenwachsen**, *v. n. irreg.* unirsi, appiccarsi insieme nel crescere, nell'andar crescendo.

**Zusammenweben**, *v. a. reg.* ed *irreg.* contessere.

**Zusammenwehen**, *v. a.* ammucchiare, ammassare [si dice del vento].

**Zusammenwerfen**, *v. a. irreg.* gettare insieme.

§. auf einen Haufen zusammenwerfen, gettare in un mucchio, fare un mucchio di checchessia.
2) gettare abbasso, abbattere. §. die Karten zusammenwerfen, gettare a monte le carte.
**Zusammenwickeln**, *v. a.* (Papier, Zeuch) avviluppare, avvolgere, ravvolgere. §. einen Faden zusammenwickeln, aggomitolar un filo. §. Darmsaiten zusammenwickeln, acciambellare, aggavettare le corde, le minuge.
**Zusammenwinden**, *v. a. irreg.* torcere, attorcere insieme.
**Zusammenwohnen**, *v. n.* coabitare, abitare, stare insieme.
**Zusammenwohnen**, *n. gen.* s; *senza plur.* coabitazione; lo star insieme.
**Zusammenwollen**, *v. n. irreg.* (von Personen) volersi vedere, abboccare, riunire. It. (von Sachen) nicht zusammenwollen, non volersi riunire, stare insieme, ec.
**Zusammenwuchern**, *v. a.* andare accumulando a forza d'usureggiare.
**Zusammenzählen**, *v. a.* sommare, fare, tirare la somma.
**Zusammenziehen**, *v. a. irreg.* (ein Band, eine Binde) stringere. §. sich zusammenziehen, ristringersi, contrarsi, contraersi; rattrappare.
§. *Fig.* dieß Obst zieht Einem den Mund zusammen, queste frutta strozzano, allappano. §. die Angst zog mir die Brust zusammen, l'angoscia mi serrò il petto. §. die Nerven ziehen sich bei der Kälte zusammen, quando fa freddo i nervi si contraggono, si raggrinzano.
2) die Worte zusammenziehen, contrarre le parole. §. zwei Sylben zusammenziehen, contrarre due sillabe in una. §. drei Theile eines Werkes in zwei zusammenziehen, ristringere tre parti d'un' opera in due.
3) die Truppen zusammenziehen, raunare, raccogliere le truppe. §. sich zusammenziehen, adunarsi, raunarsi. §. die Reiterei zog sich an einem Punkte zusammen, la cavalleria si raunò, si ristrinse in un sito, punto. §. es zieht sich ein Gewitter zusammen, si va formando un temporale; si vanno adunando nuvoli.
4) *v. n.* (in eine Wohnung) andare ad abitare, a stare insieme nella stessa casa.
**Zusammenziehend**, *part. att.* costrettivo, astringente, ristringente, stringente. §. zusammenziehende Mittel, rimedj astringenti. §. ein zusammenziehender Geschmack, sapore allappante, aspro, acerbo, lazzo. §. die zusammenziehende Kraft, la virtù astringente. §. die zusammenziehende Bewegung des Herzens, la sistole. §. ein zusammenziehender Muskel, costrittore.
**Zusammenziehung**, *f. plur.* en, costrizione, ristringimento. §. (der Nerven) contrazione, contrattura, rattrappamento. §. (der Sylben) contrazione, accorciamento. §. (der Truppen) adunamento.
**Zusammenzimmern**, *v. a.* costruire.
**Zusammenzwängen**, *v. a.* stringere a forza.
**Zusammenzwingen**, *v. a. irreg.* V. zusammenzwängen. It. zwei junge Leute zusammenzwingen, costringere due giovani a maritarsi.
**Zusammt**, *avv.* übl. sammt, nebst, V.
**Zusatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, giunta, aggiunta, addizione. §. (zu einer Erzählung) circostanza aggiunta. §. (zu einem Werke, einer Abhandlung) supplemento, appendice. §. ein betrüglicher Zusatz, (zu Urkunden) interpolazione.
§. *T. di Logica*, corollario. §. (zu den Münzen) lega. §. (zu den Farben) moderazione. §. (zu einer Mischung) ingrediente. §. dieser Wein hat einen fremden Zusatz, questo vino è fatturato, misturato.
**Zusätzchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* giunterella.
**Zusatzwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola, voce appositiva.
**Zuschalken**, **Zuschalmen**, *v. a. T. di Mar.* (eine Luke) chiodare, serrare con chiodi.
**Zuschanzen**, *v. a.* übl. verschanzen, V.
It. *Fam.* Einem Etwas zuschanzen, procacciare, fare ottenere, avere q. c. ad uno.
**Zuschärfen**, *v. a.* appuntare, aguzzare, affilare.
**Zuscharren**, *v. a.* (ein Loch, eine Grube) coprire [di terra] razzolando.
**Zuschauen**, *v. n.* stare a guardare; essere spettatore.
**Zuschauer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spettatore.
**Zuschauerinn**, *f. plur.* en, spettatrice.
**Zuschaufeln**, *v. a.* (eine Grube) riempiere; coprire di terra [con la pala].

**Zuschicken**, *v. a.* (Einem Etwas) mandare, spedire, inviare q. c. ad uno.
§. *Fig.* was uns Gott zuschickt, quel che Dio ci manda.
2) *Per* zubereiten, V.
**Zuschickung**, *f. plur.* en, invio, spedizione; ricapito. It. V. Schickung.
2) *Per* Zubereitung, V.
**Zuschieben**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) mandare, spingere q. c. verso alcuno; spingendola avanti.
§. *Fig.* die Stiefmutter schiebt ihren eigenen Kinder Alles zu, la matrigna dà [sotto mano] tutto ai suoi proprj fanciulli.
§. *T. Giur.* Einem den Eid zuschieben, conferire, dare ad uno il giuramento, obbligarlo a giurare.
2) (einen Kasten, einen Riegel u. s. w.) chiudere una cassa, mettere il chiavistello.
3) *v. n.* spingere di continuo.
**Zuschießen**, *v. n. irreg.* (auf Etwas) lanciarsi, scagliarsi, gettarsi inverso q. c.
§. *Fig.* die Milch schießt ihr zu, le viene il latte.
2) (mit Gewehren) sparare, tirare. §. schießt zu! tirate! sparate!
3) *Per* hinzufügen, aggiungere, dare. §. noch zehn Thaler zuschießen müssen, dovere aggiungere, arrogare ancora dieci talleri.
**Zuschiffen**, *v. n.* (einem Lande, einer Gegend) navigare, far vela verso un, alla volta di un luogo. §. wir schifften der Küste zu, navigammo verso la costa.
2) *v. a.* portare, apportare, trasportare in nave.
**Zuschlag**, *m. gen.* es; *plur.* schläge, (bei einer Versteigerung) aggiudicazione.
2) (des Getreides) divieto dell'esportazione de'grani. §. die Wiesen in Zuschlag legen, nehmen, proibire il pascolo de'prati.
3) *T. de' Fond.* mezzo che agevola la fusione.
§. *T. degl' Idraul.* (beim Deichbau) risarcimento d'arginatura rotta.
**Zuschlagen**, *v. a. irreg.* (Einem den Ball) mandare la palla ad uno.
2) Einem Etwas (in Versteigerungen) zuschlagen, aggiudicare, liberare, assegnare al maggior offerente.
3) ein Faß zuschlagen, mettere il fondo ad una botte. §. eine Kiste zuschlagen, chiudere, serrare una cassa, mettervi il coperchio. §. die Thür zuschlagen, chiudere la porta [con violenza]. §. ein Buch zuschlagen, chiudere un libro.
4) *v. n.* battere, dare. §. schlaget zu! dategli! dagli! §. er schlägt gern, gleich zu, egli è pronto, lesto di mano, facile, pronto a dare, a percuotere.
5) *Per* anschlagen, gut bekommen, V.
6) (beim Kauf u. s. w.) dare, toccare la mano.
**Zuschleppen**, *v. a.* strascinare qualche cosa verso un luogo.
It. *Fam.* Einem Etwas zuschleppen, portare sotto mano q. c. ad uno.
**Zuschließen**, *v. a. irreg.* (verschließen) chiudere, serrare con chiave, mettere sotto chiave.
**Zuschmeißen**, *v. a. irreg.* V. zuwerfen.
**Zuschmelzen**, *v. a.* chiudere, turare, sigillare ermeticamente.
**Zuschmieren**, *v. a.* (eine Ritze u. dgl.) turare, chiudere, riempire con loto, con argilla.
**Zuschnallen**, *v. a.* fibbiare, affibbiare.
**Zuschnappen**, *v. n.* (von Schlössern) scattare, chiudersi, scoccare. §. das Schloß schnappte zu, la molla [della serratura] scattò.
2) (von Hunden, Fischen u. s. w.) acceffare, abboccare, acchiappare.
**Zuschneidebret**, *n. gen.* es; *plur.* er, *T. delle Arti*, banco, tavolino o tavolone [sul quale si taglia il lavoro].
**Zuschneiden**, *v. a. irreg.* (ein Kleid) tagliare un abito. §. Leder zu Schuhen, Stiefeln zuschneiden, tagliar pelle per un pajo di scarpe, di stivali.
§. *Fig.* Einem die Bissen zuschneiden, tagliare, sminuzzare altrui i bocconi. §. sein Brod ist ihm kärglich zugeschnitten, vien tenuto a filetto.
**Zuschneien**, *v. n.* V. verschneien.
**Zuschnitt**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* foggia, taglio [d'un vestito].
§. *Fig.* (eines Werkes, Schauspieles) la maniera di disporre, la disposizione. §. er hat es beim Zuschnitt versehen, da bel principio ha preso un granchio a secco, ha mal disposte le sue cose. §. dieß ist schon im, beim Zuschnitte verdorben, già da principio si guastò la cosa; la cosa fu guasta, mal fatta da bel principio.

**Zuschnüren**, *v. a.* (ein Pack, einen Sack u. dgl.) allacciare; legare, stringere con lacciuolo, con istringa. §. ein Frauenzimmer zuschnüren, allacciare [il busto ad] una donna. §. Einem den Hals, die Kehle zuschnüren, strozzare, strangolare alcuno.
**Zuschrauben**, *v. a.* invitare, fermare, chiudere a vite.
**Zuschreiben**, *v. a. irreg.* (Einem eine Summe) segnare, mettere a credito una somma ad alcuno. §. Einem ein Haus zuschreiben, investire uno di una casa, darglielne il titolo.
2) *Per* zueignen (ein Buch), V.
3) *Fig.* Einem Etwas zuschreiben, ascrivere, attribuire q. c. ad uno; it. imputarnelo. §. dieß Werk wird ihm zugeschrieben, gli si attribuisce cotesta opera. §. schreiben Sie mir die Schuld nicht zu, non voglia appropriarmene, non me n'ascriva la colpa. §. Sie haben sich es selbst zuzuschreiben, non deve attribuirlo che a sè medesimo, non lo imputi ad altri che a sè stesso.
4) *v. n.* continuare a scrivere.
**Zuschreibung**, *f. plur.* en, l'ascrivere, l'imputare, l'imputazione. §. (eines Hauses u. dgl.) investitura, il dare il titolo, il possesso.
**Zuschreien**, *v. n. irreg.* (Einem) dar voce ad uno con un grido.
2) *v. a.* Einem Etwas zuschreien, gridare ad uno di....
**Zuschrift**, *f. plur.* en, lettera, missivo, missiva.
2) lettera dedicatoria; dedica.
**Zuschuß**, *m. gen.* sses; *plur.* schüsse, (der Milch in den Brüsten) affluenza, afflusso.
2) (am Gelde) accrescimento, aggiunta; sussidio. §. er hat monatlich zwanzig Gulden von seinen Eltern Zuschuß, egli ha ogni mese venti fiorini di sussidio dai suoi genitori.
**Zuschußbogen**, *m. plur. T. degli Stamp.* i fogli soprannumerarj.
**Zuschußtage**, *m. plur. T. Cronologico*, epatte.
**Zuschütten**, *v. a.* (eine Grube, einen Brunnen) empiere, colmare.
2) *Per* hinzuschütten, aggiungere, mettervi.
3) *v. n.* continuare di versare.
**Zuschwären**, *v. n. irreg.* chiudersi per cisposità, per marcia. §. die Augen sind ihm zugeschworen, ha gli occhi chiusi dalla cispa.
**Zuschwimmen**, *v. n. irreg.* (dem Ufer) nuotare verso la ripa.
**Zuschwören**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) giurare q. c. ad uno. §. Einem Freundschaft u. s. w. zuschwören, giurare amicizia, ec. ad uno.
**Zusegeln**, *v. n.* (der Küste, dem Lande) far vela verso la costa, la spiaggia.
2) continuare a navigare; continuare il viaggio.
**Zusehen**, *v. n. irreg.* (einer That, einem Schauspiele) stare a vedere. §. ich habe keinen Theil daran genommen, sondern bloß zugesehen, non vi presi parte alcuna, fui solo spettatore, non feci altro che stare a vedere.
§. *Fig.* ich konnte diesem Unwesen, diesem Mißbrauche nicht länger zusehen, non poteva più stare a vedere, soffrire più a lungo questo disordine, questo abuso.
2) *Per* nachsehen, andare a vedere, vedere. §. sehet einmal zu, ob er kommt, ob das Feuer noch brennt, vedete un po', andate a vedere s'egli viene, se il fuoco è ancora acceso.
3) *Fig.* badare, aver l'occhio a..., stare attento. §. siehe zu, daß du nicht fallest, bada di non cascare. §. man muß zusehen, daß nichts fehle, bada che nulla manchi; tocca a te a vedere che non manchi niente. §. da sieh du selbst zu, badatevi voi stesso; badate da voi a quel che fate.
**Zusehends**, **Zusehens**, *avv.* (sichtlich) a vista, a vista d'occhio, visibilmente.
**Zuseher**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Zuschauer, V.
**Zusehr**, *avv.* troppo; di soverchio.
**Zusenden**, *v. a. reg.* ed *irreg.* mandare, inviare, spedire.
**Zusender**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* speditore.
**Zusendung**, *f. plur.* en, invio, spedizione.
**Zusetzen**, *v. a.* (die Töpfe, die Speisen) porre, mettere al fuoco.
2) *Per* hinzusetzen, aggiungere, mettervi. §. dem Silber Kupfer zusetzen, legare l'argento con rame, dargli lega di rame. §. dem Roth ein wenig Blau zusetzen, aggiungere al rosso un po' di turchino. §. (im Spiele) mettere, rinnovare la messa, la posta.

§. *Fig.* beim Handel, bei einer Unternehmung zusetzen, scapitare, fare scapito, metterci del suo nel commercio, in una impresa. §. er hat sein Vermögen im Dienste des Königs zugesetzt, al servizio del monarca s'è mangiato, ha dovuto consumare, metter del suo i proprj capitali. §. nichts zuzusetzen haben, non avere altro [da vivere] che quel ch'uno guadagna.

3) eine Oeffnung mit Steinen u. dgl. zusetzen, chiudere, turare un'apertura con pietre e simili.

§. *T. di Mar.* die Segel zusetzen, spiegare, tendere le vele, far forza di vele.

4) *v. n.* Einem zusetzen, stringere alcuno; stringergli i cintolini, cruciarlo, tormentarlo. §. Einem mit Bitten zusetzen, importunare, infastidire, molestare uno con preghiere. §. dem Feinde hart zusetzen, incalzare, stringere, mettere alle strette il nemico.

**Zuseyn**, *v. n. irreg.* essere chiuso, serrato. §. die Thür ist zu, la porta è chiusa, l'uscio è chiuso.

**Zusichern**, *v. a.* (Einem Etwas) assicurare, dar promessa, sicurtá; mettere al coperto §. der König hat ihm eine Stelle, eine Pension zugesichert, il re gli ha assicurato un posto, una pensione.

**Zusicherung**, *f. plur.* **en**, assicuramento, assicuranza; it. promessa.

**Zusiegeln**, *v. a.* (einen Brief) sigillare, suggellare.

**Zusperren**, *v. a.* V. versperren.

**Zuspielen**, *v. a.* (Einem den Ball) mandare la palla ad uno.

§. *Fig.* Einem Etwas zuspielen, far passare q. c. in mano ad uno

**Zuspitzen**, *v. a.* appuntare, aguzzare. §. ein Gewölbe zuspitzen, fare un arco acuto.

**Zuspitzung**, *f. plur. inusit.* l'appuntare, l'aguzzare.

**Zusprache**, *f. plur. inusit* V. Zuspruch.

**Zusprechen**, *v. n. irreg.* (Einem) animare, incoraggiare uno, fargli animo. §. einem Kranken, Sterbenden, einem Delinquenten zusprechen, confortare, assistere un moribondo, un delinquente.

§. *T. de' Cacc.* den Hunden zusprechen, animare, incoraggire i cani.

§. *T. de' Cavall.* einem Pferde zusprechen, animare un cavallo, servirsi degli ajuti.

§. *Fig.* einem Gerichte, dem Braten gut zusprechen, fare onore ad un piatto, all'arrosto §. der Flasche brav, fleißig, tüchtig zusprechen, dar fondo al fiasco, fargli onore ad un desinare, bere, mangiare assai.

2) *v. a.* Einem Trost, Muth zusprechen, confortare, incoraggiare, animare alcuno, fargli rientrar l'animo in corpo. §. Einem Etwas (gerichtlich) zusprechen, aggiudicare q. c. ad uno.

3) *Fam. v. n.* bei Einem zusprechen, venire a vedere alcuno, andare da lui. §. sprechen Sie bald wieder bei uns zu, ci favorisca quanto prima d'un' altra visita.

**Zusprechung**, *f. plur. inusit.* (Zuerkennung) aggiudicazione.

**Zusprengen**, *v. n.* (auf Etwas, auf Einen) saltare al galoppo verso q. c o qualcuno.

**Zuspringen**, *v. n. irreg.* (auf Etwas, auf Einen) fare un salto verso.

2) continuare a saltare.

3) *Per* zuschnappen, scattare.

**Zuspruch**, *m. gen.* **es**; *plur.* **sprüche**, esortazione, conforto, consolazione. §. geistlicher Zuspruch, esortazione, conforto spirituale.

2) *Per* Besuch, visita § dieser Kaufmann, dieser Caffetier hat viel Zuspruch, questo mercante, caffetiere ha gran concorso.

**Zuspünden**, *v. a.* (ein Faß) turare, chiudere col cocchiume.

**Zustand**, *m. gen.* **es**; *plur.* **stände**, stato; situazione; essere. §. in einem guten, einem elenden Zustande sein, essere in buono stato, in uno stato miserabile, da far pietà. §. der Zustand meiner Gesundheit erlaubt es nicht, lo stato di mia salute non lo permette. §. der Zustand des Gemüthes, la disposizione dello spirito.

**Zuständig**, *agg.* appartenente, pertinente, competente, proprio. §. Einem zuständige Güter, Rechte, i beni, i diritti pertinenti ad uno. §. zuständiger Weise, in proprio, come cosa propria; competentemente.

**Zuständigkeit**, *f. plur.* **en**, pertinenza, appartenenza.

**Zustandswort**, *n. gen.* **es**; *plur.* **wörter**, *T. di Gram.* verbo neutro.

**Zustechen**, *v. a. irreg.* riprendere con punti [di cucito]; it. appuntare; ricucire.

2) *v. n.* pungere; continuare a pungere. §. stechet zu! pungete, ferite; it. dategli.

**Zustecken**, *v. a.* (Einem Etwas) dare di nascosto, furtivamente, di soppiatto q. c. ad uno.

2) (mit Nadeln) appuntare, fermare con ispilli.

**Zustehen**, *v. n. irreg.* (gehören, gebühren) appartenere, toccare, spettare, competere, convenire, essere di dovere. §. den Eltern stehet es zu, ihre Kinder zu strafen, tocca, spetta ai genitori di punire i loro figliuoli. §. es steht ihm nicht zu, darüber zu urtheilen, a lui non [si] compete di giudicare cosi. §. dieser Titel stehet ihm nicht zu, questo titolo non gli conviene, non si compete a lui.

**Zustellen**, *v. a.* (eine Oeffnung) metter q. c. dinanzi ad una apertura [per chiuderla].

§. *T. de' Cacc.* ein Jagen zustellen, circondare di reti la bandita.

2) Einem Etwas zustellen, consegnare, rimettere, dare q. c. ad uno.

**Zusterben**, *v. n. irreg.* übl. anheimfallen, V.

**Zusteuern**, *v. a.* V. beisteuern.

2) *v. n.* der Küste, dem offenen Meere zusteuern, far vela, navigare verso la costa, pigliar l'alto mare.

**Zustimmen**, *v. n.* acconsentire, consentire.

**Zustimmung**, *f. plur.* **en**, acconsentimento, consentimento, consenso.

**Zustopfen**, *v. a.* (mit Werg) ristoppare, stoppare. §. (mit Holz u. dgl.) rinzaffare, turare §. ein Loch im Strumpfe zustopfen, ristoppare un buco, racconciare una calza rotta.

**Zustopfung**, *f. plur. inusit.* inturamento.

**Zustöpfeln**, *v. a.* (eine Flasche) turare un fiasco, mettere il turacciolo.

**Zustoßen**, *v. a. irreg.* (Einem den Ball im Billard) giuocar la biglia verso uno.

2) die Thür u. s. w. mit dem Fuße zustoßen, chiuder la porta con un calcio, con una spinta.

3) *v. n.* colpire, dare; dare spinte, stoccate. §. stoßet zu! dategli! ferite! colpite!

4) *Per* widerfahren, avvenire, accadere. §. es muß ihm Etwas zugestoßen sein, daß er nicht kommt, gli deve essere accaduto q c., sopravvenuto qualche accidente, che non viene. §. es ist ihm ein Unglück zugestoßen, gli è accaduta una disgrazia. §. es ist ihr eine Ohnmacht, eine Krankheit zugestoßen, le è venuto un accidente, fu sopraggiunta, colta da malattia. §. es könnte ihm Etwas zustoßen, gli potrebbe avvenire un qualche accidente.

**Zustreichen**, *v. a. irreg.* (mit Wachs, Lehm, Kitt undergleichen) turare, riempire, impiastricciare.

**Zuströmen**, *v. n.* (vom Wasser) scorrere a torrenti verso.

§. *Fig.* Alles strömte dem Thore zu, tutti accorrevano in folla alla porta, fuori di porta. §. die Gedanken strömen ihm zu, le idee gli si presentano in copia allo spirito.

**Zustülpen**, *v. a.* coperchiare.

**Zustürmen**, *v. n.* (auf Einen, auf Etwas) avventarsi addosso ad uno, farglisi addosso con impetuosità.

**Zustürzen**, *v. a.* (eine Grube u. dgl.) riempiere.

2) *v. n.* auf Einen, auf Etwas zustürzen, avventarsi ad uno; infuriare contro uno, q. c.

**Zustutzen**, *v. a.* (einen Hut u. dgl.) appuntare.

§. *Fig. Fam.* einen jungen Menschen zustutzen, dirozzare, scozzonare un giovane; it. abilitarlo. §. seine Leute zustutzen, istruire, render pratica la sua gente; avvezzare al suo servizio i famigli.

It. V. stutzen, abstutzen.

**Zustutzung**, *f. plur. inusit.* l'appuntare.

It. *Fig.* dirozzamento; scozzonamento.

**Zutappen**, *v. n.* acchiappare zoticamente, rozzamente; dar di piglio a occhio e croce.

It. *Fig.* operare all'impensata, a casaccio.

**Zutäppisch**, *agg.* (plump, ungeschickt) zoticaccio, sconsiderato, inavvertente.

**Zutäppisch**, *avv.* all'impazzata, a casaccio; sconsideratamente; senza avvertenza.

**Zuthat**, *f. plur.* **en**, (zu einer Mischung) ingrediente, ingredienza. §. (an Speisen) condimento. §. (bei Schneidern u. s. w.) spesezelle per refe, fil di seta, ec.

**Zuthätig**, *agg.* officioso, compiacevole, entrante, insinuante.

**Zuthätig**, *avv.* officiosamente, compiacevolmente.

**Zuthätigkeit**, *f. plur.* **en**, officiosità, compiacevolezza.

**Zutheilen**, *v. a.* (Einem Etwas) compartire; dare, assegnare per sua parte. §. was allen Menschen zugetheilt ist, quel che è toccato in parte, in sorte a tutti [gli uomini]. §. die zutheilende Gerechtigkeit, la giustizia distributiva.

**Zutheilung**, *f. plur.* **en**, scompartimento; it. distribuzione, aggiudicazione.

**Zuthulich**, *agg.* V. zuthätig.

**Zuthun**, *v. a. irreg.* übl. hinzufügen, V.

2) *Per* zumachen, schließen, V. It. ich habe diese Nacht kein Auge zugethan, non ho chiuso un occhio in tutta la notte. §. sich auf- und zuthun, aprirsi e chiudersi [da per sè].

3) sich bei Einem zuthun, insinuarsi, cercare d'insinuarsi da uno, fare il piacentiere, vezzeggiare.

**Zuthun**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* (Mitwirkung) il cooperare; ajuto, assistenza. §. das ist ohne mein Zuthun geschehen, ciò è accaduto senza ch' io vi abbia cooperato.

**Zutraben**, *v. n.* (auf Einen, auf Etwas) trottare, andare al trotto verso alcuno, un luogo.

2) continuare a trottare; it. andare al gran trotto.

**Zutragen**, *v. a. irreg.* (Steine, Kalk u. s. w.) portare, apportare, recare pietre, calcina, ec.

§. *Fig.* Einem Alles zutragen, riferire, riportare tutto ad uno. §. Einem Neuigkeiten zutragen, riportare, rapportare, riferire nuove ad alcuno.

2) sich zutragen, avvenire, accadere, succedere. §. was sich zugetragen hat, ciò ch' è avvenuto, accaduto, successo

**Zuträger**, *m. gen.* **s**; *plur. sim. al sing.* (Angeber) delatore, accusatore, referendario.

**Zuträgerinn**, *f. plur.* **en**, delatrice, accusatrice.

**Zuträgerei**, *f. plur.* **en**, (Angeberei, Klatscherei) il riportare chiacchiere; denunziazione, riferimento.

**Zuträglich**, *agg.* buono, utile: giovevole, che fa prò, che conferisce. §. der Gesundheit zuträglich, salutare, salubre.

**Zuträglichkeit**, *f. plur. inusit.* utilità, giovevolezza; it. salubrità.

**Zutrauen**, *v. a.* (Einem Etwas) credere, stimare uno capace di, da . . .; it. confidarsi di, averci confidenza. §. das hatte ich ihm nicht zugetrauet, non ne l'avrei creduto capace; it. non l' avrei stimato da tanto. §. das traue ich ihm nicht zu, non lo credo capace, in istato di farlo; ebbene vediamo, che lo faccia. §. ich traue ihm nicht viel Gutes zu, non l'ho in troppo buon concetto; non lo tengo per sì buon soggetto. §. sich zu viel zutrauen, presumere troppo, aver troppa presunzione di sè stesso, allacciarsela via su.

**Zutrauen**, *n. gen.* **s**; *senza plur.* confidanza, confidenza, fiducia. §. Zutrauen zu Einem haben, aver confidanza in una persona; fidarsi di uno.

It. V. Vertrauen.

**Zutraulich**, *agg.* fiduciale, confidenziale; familiare.

**Zutraulich**, *avv.* fiducialmente, confidentemente. §. sein Sie nicht so zutraulich zu ihm, non sia così confidente; non abbiate tanta fiducia, confidanza in lui. §. Einen zutraulich behandeln, trattare uno confidenzialmente, con confidenza.

**Zutraulichkeit**, *f. plur.* **en**, fiducia, confidenza.

**Zutreffen**, *v. n. irreg.* tornare, battere; essere giusto, star bene. §. die Rechnung, das Maaß trifft zu, il conto, la misura torna, batte.

It. V. eintreffen.

**Zutreiben**, *v. a. irreg.* (Einem das Wild) cacciare il selvaggiume verso alcuno.

2) ein Faß zutreiben, stringere [bene] i cerchi d'una botte.

**Zutreten**, *v. a. irreg.* chiudere co'piedi, calpestando, battendo co' piedi, passandovi sopra. §. die Thür zutreten, chiuder la porta con un calcio.

2) *v. n. Per* hinzutreten, V.

**Zutrinken**, *v. n. irreg.* (Einem) portarla ad uno, far brindisi; propinare. §. Einem tüchtig zutrinken, provocare uno a bere a forza di [fargli] brindisi.

2) continuare a bere; it. trincare, cioncare. §. trinkt zu! su via, bevete!

**Zutritt**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* accesso, adito; ingresso, entrata. §. freien Zutritt bei Einem haben, aver accesso libero da alcuno. §. es ist schwer Zutritt bei ihm zu erhalten, zu bekommen, è difficile di potere essere ammesso alla sua presenza, avervi accesso §. der Luft (den) Zutritt verschaffen, dare, cercar di dare adito all'aria.

**Zutrunk**, *m. gen.* **es**; *plur. inusit.* brindisi; il portarla ad uno.

**Zutschen**, *v. n.* V. nutschen u. s. w.

**Zuverlässig**, *agg.* sicuro, certo, positivo, infallibile, accertato; indubitabile. §. ein zuverlässiger Mann, Freund, un uomo, un amico degno di fede, da fidarsene, di cui uno si può fidare. §. ein zuverlässiges Mittel, mezzo, rimedio sicuro, approvato, sperimentato. §. zuverlässige Nachricht, nuova certa, di cui si può esser certo.

**Zuverlässig**, *avv.* sicuramente, certamente, positivamente.

**Zuverlässigkeit**, *f. plur. inusit.* certezza piena, intiera; indubitabilità.

**Zuversicht**, *f. senza plur.* fiducia, fidanza, confidenza, assicuranza; it. speranza, rifugio. §. Gott ist meine Zuversicht, Dio è la mia speranza, il mio rifugio. §. mit Zuversicht beten, pregare, orare con fiducia.

**Zuversichtlich**, *agg.* pien di confidanza, affidato; it. fermo, stabile. §. ein zuversichtlicher Glaube, eine zuversichtliche Hoffnung, fede stabile, immutabile, ferma speranza. §. einen zuversichtlichen Blick haben, aver uno sguardo imperturbabile, sicuro. §. in einem zuversichtlichen Tone reden, parlare con tuono, suono di voce stabile, saldo.

**Zuversichtlich**, *avv.* affidatamente, con confidenza. §. zuversichtlich beten, pregare, orare con fiducia. §. zuversichtlich sprechen, favellare con saldezza, con sicurezza, con fiducia.

**Zuversichtlichkeit**, *f. plur. inusit.* fermezza, saldezza; certezza, sicurezza.

**Zuviel**, *avv.* (zu viel) troppo, soverchio; più del dovere, eccessivo.

§. *Prov.* zuviel ist ungesund, il soperchio rompe il coperchio.

**Zuvor**, *avv.* (vorher) innanzi, avanti, prima.

2) *Per* vormahls, ehemals, V.

**Zuvorbedenken**, *v. a. irreg.* (Etwas) pensare, riflettere a q. c. prima di farla, eseguirla.

**Zuvorbestehen**, **Zuvordasein**, *v. n. irreg.* preesistere.

**Zuvorbestimmen**, *v. a.* V. vorherbestimmen.

**Zuvörderst**, *avv.* prima di tutto, soprattutto, prima d'ogni altra cosa.

**Zuvorerwägen**, *v. a.* ponderare innanzi.

**Zuvorerwählen**, *v. a.* predestinare; preeleggere.

**Zuvorerwählung**, *f. plur. inusit.* predestinazione.

**Zuvorgeben**, *v. a. irreg.* V. vorausgeben.

**Zuvorkommen**, *v. a. irreg.* (Einem) anticipare, precedere, prevenire; venire innanzi, prima d'un altro. §. Einem im Laufen zuvorkommen, superare, avanzare uno alla corsa, nel correre.

§. *Fig.* Einem in, bei Etwas zuvorkommen, prevenire, rubar le mosse, vincer la mano. §. Einem mit Höflichkeit, Aufmerksamkeiten zuvorkommen, prevenire alcuno con civiltà, cortesia, attenzione, ec.

It. V. vorbeugen.

**Zuvorkommend**, *part. att.* preveniente. § ein zuvorkommender Mensch, un uomo garbato, pieno di cortesia, che va incontro a tutto ciò che ti può far piacere. §. sie hat ein sehr zuvorkommendes Betragen, ella è garbatissima, gentilissima nel suo tratto, ha maniere che ti prevengono in suo favore.

§. *T. Teol.* die zuvorkommende Gnade, la grazia preveniente.

**Zuvorkommenheit**, *f. senza plur.* officiosità; maniere obbliganti, prevenienti.

**Zuvormerken**, *v. a.* V. vorausmerken.

**Zuvornehmen**, *v. a. irreg.* V. vorausnehmen.

**Zuvorsagen**, *v. a.* V. vorhersagen.

**Zuvorsehen**, *v. a. irreg.* V. voraussehen.

**Zuvorthun**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) far q. c. prima d'un altro.

§. *Fig.* Einem zuvorthun, superare, vincere, sopravvanzare uno in q. c. §. es will immer Einer dem Andern es zuvorthun, uno vuol mostrare, far vedere ch'è da più dell'altro.

**Zuvorverordnen**, *v. a.* preordinare.

**Zuvorwegnehmen**, *v. a. irreg.* V. vorausnehmen, vorwegnehmen.

**Zuvorwissen**, *v. a. irreg.* V. vorherwissen.

**Zuwachs**, *m. gen.* es; *senza plur.* i prodotti, le rendite. §. der jährliche Zuwachs an Früchten, gli annui prodotti, proventi, le annue rendite de' campi.

§. *Fig. Per* Vermehrung, accrescimento, incremento, aumento; aggiunta, accessione. § der Zuwachs an Gütern, an Vermögen, l'incremento di beni, di capitali. It. (durch Anschwemmung) alluvione. §. (an Unglück) incremento, sopraggiunta di disgrazia; soverchia disgrazia. §. der Zuwachs der Bevölkerung, incremento, aumento della popolazione.

§. *Fam.* dies Kleid ist auf den Zuwachs gemacht, cotesto abito è tagliato a crescenza.

**Zuwachsen**, *v. n. irreg. P. e.* dem Landmanne wachsen seine Bedürfnisse zu, la terra somministra l'occorrevole al contadino. §. es ist ihm dies Jahr viel Vieh zugewachsen, in questo anno il bestiame gli si è aumentato di molto.

2) *Fig.* Einem zuwachsen, ricascare ad utile, a vantaggio di chicchessia.

3) (von Wunden, Rissen an Bäumen) rammarginarsi, consolidarsi, chiudersi.

**Zuwägen**, *v. a.* (Einem Etwas, seinen Antheil) pesare ad uno la sua parte, la parte che gli tocca.

**Zuwälzen**, *v. a.* rotolare q. c. verso alcuno.

§. *Fig.* Einem die Schuld zuwälzen, rovesciare, gettar la broda addosso ad uno, incolparlo di qualche cosa.

2) eine Höhle mit einem Felsstücke u. dgl zuwälzen, turare una caverna rotolandovi un macigno.

**Zuwandern**, *v. n.* (einem Orte) incamminarsi a, in un luogo.

**Zuwanken**, *v. n.* (einem Orte) andar barcollando, traballando verso un luogo.

**Zuwege**, *avv.* Etwas, einen Plan zuwege bringen, mandare ad effetto, mettere in pratica, eseguire q. c., un progetto e simili. §. ein Werk zuwege bringen, venire a capo, condurre a termine un'opera. §. er konnte es nicht zuwege bringen, non trovava nè verso nè modo, nè via nè verso d'effettuarlo. §. Einem Etwas zuwege bringen, procacciare qualche cosa ad uno. §. sich Eines Haß, Gunst zuwege bringen, conciliarsi, attrarsi l'odio, il favore d'alcuno. §. sich Uebel zuwege bringen, cogliersi malattie, andar in traccia di malore.

**Zuwehen**, *v. n.* (einer Gegend) soffiare verso.

2) *v. a.* der Wind wehete uns Staub zu, il vento che tirava, ci portava la polvere in faccia, incontro. §. sich Luft mit dem Fächer zuwehen, farsi vento col ventaglio.

3) der Wind hat die Wege (mit Sand, Schnee) zugewehet, il vento aveva colmo, coperto le strade [di sabbia, neve].

**Zuweilen**, *avv.* (manchmal) qualche volta, talvolta; alle volte; talora.

**Zuweisen**, *v. n. irreg.* indicare, insegnare. §. weisen Sie mir einen guten Bedienten, Schneider, Goldschmied zu, indicatemi un buon servo, sarto, orefice; ditemi dove trovare un, ec. §. Einem Kunden zuweisen, inviare ad uno, mandargli, fargli avere avventori.

**Zuwenden**, *v. a. irreg.* voltare, volgere verso §. Einem den Rücken zuwenden, voltare, volgere le spalle ad uno.

§. *Fig.* Einem Etwas, einen Gewinn, Vortheil zuwenden, procacciare un qualche guadagno, avvantaggio a chicchessia. §. einem Handwerker Arbeit, Verdienst zuwenden, fare avere, procurare lavoro, guadagno ad un operajo; fargli guadagnar del pane; andargli procacciando da lavorare; occuparlo.

**Zuwerfen**, *v. a. irreg.* (Einem Etwas) gettare q. c. ad uno. §. Einem den Ball zuwerfen, mandare la palla ad uno.

§. *Fig.* einem Mädchen verliebte Blicke zuwerfen, gettare occhiate, sguardi amorosi ad una fanciulla; farle gli occhi teneri.

§. *Fam.* Einem Etwas zuwerfen, dare, gettare ad uno q c.

2) *T. delle Cucitr.* imbastire.

3) einen Graben, eine Grube zuwerfen, colmare, andar riempiendo un fosso, una fossa. §. die Thür zuwerfen, chiuder la porta con veemenza.

4) *v. n.* continuare di lanciare, di scagliare.

**Zuwickeln**, *v. a.* chiudere in un viluppo; inviluppare.

**Zuwider**, *avv.* contro. §. das ist dem Anstande, den guten Sitten zuwider, questo è contro il decoro, i buoni costumi. §. den Gesetzen zuwider handeln, operare contro le leggi; contravvenire alle leggi.

§. *Fam.* wenn es Ihnen nicht zuwider ist, se non le dispiace; se non ha nulla in contrario; se non ci ha nulla da ridere.

2) diese Speise ist mir zuwider, questa pietanza mi nausea, mi fa nausea; ho ripugnanza per cotesto cibo. §. dieser Mensch ist mir zuwider, sein Gesicht ist mir zuwider, quest'uomo mi fa nausea, non lo posso soffrire, mi repugna, la sua faccia mi fa schifo, stomaco, non la posso soffrire.

**Zuwiegen**, *v. a. irreg.* V. zuwägen.

**Zuwinken**, *v. n.* (Einem) far cenno, segno a chicchessia.

2) *v. a.* Einem Beifall zuwinken, approvare con un cenno di testa, piegando il capo.

**Zuwintern**, *v. n.* V. zufrieren.

**Zuwölben**, *v. a.* chiudere a volta, con volta; it. V. wölben.

**Zuzählen**, *v. a.* (Einem Etwas) contare q. c. a chicchessia. §. Einem Etwas stückweise zuzählen, contare q. c. un per uno a chicchessia, in sua presenza.

§. *Fig.* Einem die Bissen zuzählen, contare i bocconi che uno mangia.

2) *Per* hinzuzählen, beizählen, V.

**Zuziehen**, *v. a. irreg.* (ein Thier, Einen einem Orte) trarre, tirare, strascinare q. c. verso. ...

2) *Fig.* Einen zu Etwas zuziehen, chiamare uno a fare, a prendere parte a q c.

§. *Fig.* Einem Etwas zuziehen, richiedere, pregare, invitare uno a q. c. §. sich ein Unglück, eine Krankheit zuziehen, tirarsi addosso una, andare in busca d'una disgrazia, d'una malattia. §. das zog ihm den Tod zu, dadurch hat er sich den Tod zugezogen, ciò gli cagionò la morte. §. sich Händel, Verdruß zuziehen, andarsi accattando brighe, disgusti. §. sich Strafe, Züchtigung zuziehen, tirarsi addosso pene, punizioni.

4) sich junge Bäume, junges Vieh zuziehen, tirarsi su, allevarsi alberi; tener razza di, allevare bestiame minuto.

5) eine Schleife zuziehen, stringere un nastro, un cappio. §. (die Vorhänge zuziehen, tirare, chiudere le tendine. §. die Thür hinter sich zuziehen, tirar la porta a sè; chiuderla dietro di sè.

6) *v. n.* einem Orte, einer Gegend zuziehen, muoversi, andare verso un luogo.

7) continuare a tirare. §. ziehet zu! tirate a voi! tirate, tirate!

**Zuziehung**, *f. plur. inusit.* stringimento, strignimento. §. er unternahm es mit Zuziehung eines Arztes, lo fece, l'intraprese col consenso d'un medico, dopo aver consultato un dottore.

**Zuzucht**, *f. senza plur.* razza di bestiame.

**Zuzwängen**, *v. a.* chiudere con isforzo.

**Zwackeisen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Vetr.* pinzette, mollette.

**Zwacken**, *v. a.* V. zwicken.

It. *Fig.* Einen zwacken, tormentare, tribolare uno. §. die leichten Truppen zwackten den Feind, le truppe leggieri scaramucciavano, infestavano il nemico.

**Zwacker**, *m. gen.* s; *plur. sim al sing.* cacastecchi, pillacchera.

**Zwagen**, *v. a. T. de' Vetr.* (ein Glas) dare la forma dovuta, prescritta.

**Zwang**, *m. gen.* es; *senza plur.* forza, violenza, costringimento. §. Zwang anwenden, gebrauchen, usar [la] forza, far forza. §. Etwas aus Zwang thun, far qualche cosa a forza. §. er lebt in einem harten Zwange, egli vive in gran suggezione, in una grande, dura strettezza. §. diesen Zwang konnte sie nicht länger ertragen, non potè sopportare più a lungo cotesta suggezione, dura contingenza. §. der Zwang des Reimes, costringimento, obbligo della rima. §. Einem Zwang anthun, far forza, violenza ad alcuno, forzarlo. §. sich Zwang anthun, farsi forza, violenza, darsi suggezione §. sich keinen Zwang anthun, non darsi, non prendersi soggezione. §. dem Gesetze, einer Stelle (in Büchern) Zwang anthun, sforzare, violentare le leggi, un passo. §. der Zwang, (in Gesellschaft) soggezione. §. aus Zwang, per forza, forzatamente, sforzatamente, a marcia forza.

2) (beim Stuhlgange) tenesmo, mal de'pondi. §. (beim Uriniren) ritenzione d'orina.

**Zwang**, *imperf. indic.* V. zwingen.

**Zwanganleihe**, *f. plur.* n, prestanza, prestito forzato.

**Zwangarbeit**, *f. plur.* en, travaglio, lavoro forzato.

**Zwangbrief**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. Giur.* lettera compulsoria.

**Zwangdienst**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Frohndienst.

**Zwänge**, *imperf. sogg.*
**Zwangen**, *imperf. indic.*
**Zwängen**, *imperf. sogg.* } V. zwingen.

**Zwängen**, *v. a.* stringere, ristringere; serrare; premere, comprimere. §. mein Rock, mein Schnürleib, mein Schuh zwängt mich, il vestito, il busto mi stringe troppo, le scarpe mi sono troppo strette, mi fanno male.

**Zwangest**, *imperf. indic.*
**Zwängest**, *imperf. sogg.*
**Zwanget**, *imperf. indic.*
**Zwänget**, *imperf. sogg.* } V. zwingen.

**Zwanggerechtigkeit**, *f. plur. inusit.* V. Zwangsrecht.

**Zwanggesetz**, *n. gen.* es; *plur.* e, legge coercitiva.

**Zwanghuf**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Veter.* ugna troppo stretta.

**Zwanghüfig**, *agg.* ein zwanghüfiges Pferd, cavallo incastellato. §. zwanghüfig werden, incastellarsi.

**Zwanghüfigkeit**, *f. senza plur.* incastellatura.

**Zwangkauf**, *m. gen.* es; *plur.* käufe, ubl. Monopol, monopolio; it. incetta.

**Zwanglos**, *agg.* V. ungezwungen.

**Zwangmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo coercitivo, coattivo, compulsorio; la viva forza. §. Zwangmittel anwenden, brauchen, usare la forza, la viva forza.

**Zwangmühle**, *f. plur.* n, mulino feodale [che obbliga i vassalli a servirsene].

**Zwangofen**, *m. gen.* s; *plur.* öfen, forno feodale [che obbliga i vassalli a servirsene].

**Zwangrecht**, *n. gen.* es; *plur.* e, diritto coattivo.

**Zwangvoll**, *agg.* pien di soggezione.

**Zwanzig**, *agg. Num. indeclin.* venti. §. eine Anzahl von zwanzig, una ventina.

**Zwanzigeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. Geom.* icosagono.

**Zwanzigfältig**, *agg.* venti volte tanto.

**Zwanzigflächig**, *agg. T. Geom.* icosaedro.

**Zwanzigjährig**, *agg.* di venti anni.

**Zwanzigkreuzer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* moneta di venti carantani.

**Zwanzigmal**, *avv.* venti volte.

**Zwanzigste**, *agg. Num.* ventesimo, vigesimo. §. heute ist der zwanzigste December, oggi è il venti decembre. §. zum Zwanzigsten, in ventesimo luogo.

**Zwanzigstel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un ventesimo, la ventesima parte.

**Zwanzigstens**, *avv.* in ventesimo luogo.

**Zwanzigtausend**, *agg. Num. indeclin.* venti mila.

**Zwanzigtausendste**, *agg. Num.* ventimillesimo.

**Zwanzigtheil**, *m. gen.* es; *plur.* e, un ventesimo, la ventesima parte.

**Zwar**, *conj.* bensì; a dir vero; anzi. §. dies ist zwar sehr wahr, allein ..., egli è pur troppo vero, anzi è verissimo, nulladimeno .... ma .... §. er ist zwar arm, aber ..., a dir vero egli è povero, ma .... egli è bensì povero, ma .... §. ich erhielt die Summe, und zwar lauter Dukaten, ho ricevuto la somma, e in bei zecchini d'oro.

**Zweck**, *m. gen.* es; *plur.* e, (in der Scheibe) brocco, punto, il bianco.

§. *Fig. Per* Absicht, scopo, mira, fine, intento, disegno. §. seinen Zweck erreichen, zum Zwecke kommen, arrivare a'suoi fini, pervenire al suo scopo, ottenere il suo intento, venire a capo di q. c. §. den Zweck verfehlen, mancare la mira, non ottener i suoi fini; aver male imberciato. §. das ist nicht unser Zweck, questa non è la nostra mira, il nostro intento. §. zu diesem Zwecke, a tal uopo, a tale intento.

**Zweckchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* Zwecke, bullettina, piccolo chiodetto.

**Zweckdienlich**, *agg.* V. zweckmäßig.

**Zwecke**, *f. plur.* n, bulletta, chiodetto, agutello. §. (mit Messingkopfe) farfalla.

**Zwecken**, *v. a.* (die Absätze an Schuhen) imbullettare i tacchi, mettervi le bullette.

2) *Fig.* V. abzwecken.

**Zwecklehre**, *f. plur. inusit. T. Filol.* teleologia.

**Zwecklos**, *agg.* e *avv.* senza disegno, senza mira. §. eine zwecklose Handlung, azione senza disegno, senza mira alcuna.

**Zwecklosigkeit**, *f. senza plur.* inutilità, disutilità.

**Zweckmäßig**, *agg.* conforme allo scopo propostosi; secondo, l'intenzione, il fine. §. zweckmäßige Maßregeln, Mittel, misure, mezzi adatti, convenevoli, dicevoli, acconci, congrui.

**Zweckmäßig**, *avv.* in modo convenevole allo scopo; acconciamente, convenevolmente.

**Zweckmäßigkeit**, *f. plur. inusit.* conformità allo scopo, alla mira, all'intenzione.

**Zweckwidrig**, *agg.* contrario allo scopo, opposto alla mira, all' intenzione, all' intento. §. zweckwidrige Maßregeln, misure contrarie, che si oppongono allo scopo, che devono far mancare il fine, l'intento.

**Zweckwidrig**, *avv.* contrario, opposto allo scopo.

**Zweckwidrigkeit**, *f. plur. inusit.* l'esser opposto allo scopo.

**Zwei**, *agg. Num. indeclin.* due. §. zwei Asse, ambo gli assi, ambassi. §. alle zwei, tutti e due, amendue, ambedue. §. dies gehört zweien Herren, questo è di, ciò appartiene a due padroni. §. mit Hülfe zweier Personen, con l' ajuto di due persone. §. in zwei Theile theilen, spartire in due, farne due parti. §. zu zwei, je zwei, a due a due.

**Zwei**, *f. plur.* en, un due. §. alle Zweien werfen, gettare un duino.

**Zweiarmig**, *agg.* con due braccia.

**Zweiästig**, *agg.* con due rami.

**Zweiäugig**, *agg.* che ha due occhi.

**Zweibäuchig**, *agg. T. d' Anat.* ein zweibäuchiger Muskel, muscolo digastrico.

**Zweibeinig**, *agg.* bipede; con due gambe.

**Zweiblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. dei Bot.* bifoglio, ofrio.

**Zweiblätterig**, *agg.* con due foglie.

It. *T. de' Bot.* eine zweiblätterige Blume, corolla bipetala. §. ein zweiblätteriger Kelch, calice difillo.

**Zweiblumig**, *agg.* con due fiori.

It. *T. de' Bot.* bifloro.

**Zweibrachen**, *v. a.* V. zwibrachen.

**Zweidecker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar* vascello a due ponti.

**Zweideuteln**, *v. n.* parlare equivocamente, valersi d'equivoci.

**Zweideutig**, *agg.* ambiguo, equivoco; anfibologico. §. ein zweideutiges Wort, ein zweideutiger Ausdruck, parola, espressione equivoca; un equivoco. §. eine zweideutige Antwort, risposta ambigua, equivoca. §. ein zweideutiges Orakel, un oracolo ambiguo.

§. ein zweideutiger Ruf, una riputazione equivoca, dubbia. §. eine zweideutige Tugend, Handlung, una virtù dubbia, azione dubbiosa, equivoca. §. ein zweideutiges Verdienst, un merito dubbioso.

**Zweideutig**, *avv.* ambiguamente, con ambiguità; equivocamente. §. zweideutig reden, antworten, parlare equivocamente, valersi d'equivoci; dare una risposta ambigua.

**Zweideutigkeit**, *f. plur.* en, ambiguità, anfibologia, equivocazione, equivoco. §. unanständige, grobe Zweideutigkeiten, parole equivoche, parlari, equivoci osceni; oscenità, laidezze.

**Zweidotterig**, *agg.* ein zweidotteriges Ei, uovo con due rossi, gialli, tuorli.

**Zweidrähtig**, *agg.* zweidrähtiges Garn, zweidrähtige Strümpfe, trama a due fili, calze a due fili.

**Zweidrittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* due terzi.

**Zweidrittelstück**, *n. gen.* es; *plur. sim. al sing.* moneta, pezzo d'un fiorino, un fiorino.

**Zweiellig**, *agg.* di due braccia [di misura].

**Zweier**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un due. It. moneta di due quattrini.

**Zweierlei**, *agg.* di due sorte, spezie. §. zweierlei Wein u. s. w, due sorte di vino, vino di due qualità. §. auf zweierlei Art, in due [differenti] maniere. §. zweierlei Reden führen, tenere due discorsi opposti. §. zweierlei zu sagen haben, aver due cose da dire. §. zweierlei zugleich läßt sich nicht thun, non si può cantare e portare la Croce; non si può dormire e fare la guardia. §. sagen und thun ist zweierlei, altro è 'l dire, altro è 'l fare; dal detto al fatto c' è, ci corre un gran tratto.

**Zweifach**, *agg.* V. zwiefach.

**Zweifächerig**, *agg. T. de' Bot.* biloculare.

**Zweifalter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* farfalla.

**Zweifältig**, *agg.* V. zweifach.

**Zweifarbig**, *agg.* bicolore; di due colori.

**Zweifel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* dubbio, dubbiezza, dubbietà, dubitazione. §. im Zweifel sein, schweben, stehen, essere, stare in dubbio, in sospeso; andar dubitando. §. Einen in Zweifel lassen, lasciare uno in dubbio. §. einen Zweifel hegen, avere un dubbio. §. Etwas in Zweifel stellen, setzen, ziehen, porre, mettere, andar mettendo in dubbio q. c. §. Etwas außer Zweifel setzen, porre, mettere fuor di dubbio q. c., accettarlo. §. das leidet keinen Zweifel, ist keinem Zweifel unterworfen, non c'è il minimo dubbio, non ce ne cade dubbio, non è da dubitare. §. ohne, sonder Zweifel, ohne allen Zweifel, it. *Fam.* zweifelsohne, senza [il minimo] dubbio, indubitatamente, senza fallo. §. Einem allerlei Zweifel in den Kopf setzen, mettere una pulce nell'orecchio ad uno.

It. V. Ungewißheit.

**Zweifelfrei**, *agg.* fuor di dubbio.

**Zweifelgeist**, *m. gen.* es; *plur.* er, spirito scettico, scetticismo.

**Zweifelhaft**, *agg.* (unschlüssig) dubbioso, sospeso, che sta in dubbio; irresoluto, indeciso.

2) *Per* ungewiß, dubbio, dubbioso, incerto, indeciso, problematico. §. ein zweifelhafter Sieg, Erfolg, vittoria, riuscita dubbiosa. §. ein zweifelhaftes Recht, diritto in dubbio. §. eine zweifelhafte Nachricht, nuova incerta anzi che no, dubbia.

**Zweifelhaft**, *avv.* dubbiosamente, dubbiamente, incertamente. §. ich bin noch zweifelhaft, ob ..., son dubbioso; sto in dubbio, sono incerto, se .... §. die Sache ist zweifelhaft, la cosa è dubbiosa, incerta, problematica.

**Zweifelhaftigkeit**, *f. plur. inusit.* dubbiosità, dubbiezza, incertezza; it. irresoluzione.

**Zweifellehre**, *f. senza plur.* lo scetticismo, il pirronismo.

**Zweifellos**, *agg.* e *avv.* senza dubbio, certo.

**Zweifelmuth**, *m. gen.* es; *senza plur.* irresoluzione.

**Zweifelmüthig**, *agg.* irresoluto, dubbioso.

**Zweifeln**, *v. n.* dubitare, stare, essere in dubbio, in sospeso, in incertezza; titubare. §. ich zweifle, daß er kommt, vo dubitando che venga. §. an Etwas zweifeln, dubitare di q. c. §. ich zweifle, ob er es thut, ne dubito che lo faccia; non so se lo farà; è ancora in dubbio che lo faccia. §. man zweifelt an seinem Tode, ob er todt sei, si dubita della sua morte, non si è certo che sia morto.

**Zweifelnd**, *part. att.* dubitante, che dubita, dubitando.

**Zweifelsgrund**, *m. gen.* es; *plur.* gründe, ragione di dubitare.

**Zweifelsucht**, *f. senza plur.* mania di dubitare d'ogni cosa; scetticismo, pirronismo.

**Zweifelsüchtig**, *agg.* scettico; che ha la mania di dubitare di tutto, di metter tutto in dubbio.

**Zweifelvoll**, *agg.* pieno di dubbj.

**Zweifler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo dubbioso; it. *Modo basso*, un cacadubbj.

**Zweiflerinn**, *f. plur.* en, donna dubbiosa.

**Zweiflügeler**, *m. plur. T. de' Nat.* ditteri.

**Zweiförmig**, *agg.* biforme; di due forme.

**Zweifüßig**, *agg.* di due piedi di lunghezza.

**Zweifüßig**, *agg.* bipede. It. (von Möbeln) con due piedi.

**Zweifünftelschein**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. d'Astr.* aspetto biquintile.

**Zweig**, *m. gen.* es; *plur.* e, (einer Pflanze, eines Baumes) ramo; ramicello, ramuccio.

§. *Fig.* er wird nie auf einen grünen Zweig kommen, non si potrà mai rizzare, levare a panca, non avrà mai fortuna, non prospererà, attecchirà mai.

§. *Fig.* (eines Geschlechtes) ramo.

§. *Per simil.* (einer Ader) ramo, ramificazione. §. (einer Wissenschaft, Kunst, des Handels u. s. w.) ramo.

**Zweigblatt**, *n. gen.* es; *plur.* blätter, *T. dei Bot.* foglia rameale.

**Zweigelchen**, } *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.*
**Zweiglein**, } ramicello.

**Zweigespann**, *n. gen.* es; *plur.* e, tiro a due.

**Zweigestrichen**, *agg. T. di Mus.* eine zweigestrichene Note, biscroma.

**Zweigig**, *agg.* (ästig) ramoso, ramorato.

**Zweigliederig**, *agg.* bimembre.

**Zweigroschenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, moneta di due grossi.

**Zweiguldenstück**, *n. gen.* es; *plur.* e, moneta di due fiorini.

**Zweihändig**, *agg.* che ha due mani; it. ambidestro. It. eine zweihändige Sonate, sonata a due mani.

**Zweihängig**, *agg. T. d' Arch.* ein zweihängiges Dach, tetto a schiena d'asino.

**Zweihauig**, *agg.* zweihauige Wiesen, prati che si segano due volte l'anno.

**Zweihäusig**, *agg. T. de' Bot.* zweihäusige Pflanzen, piante dioiche. §. die Klasse der zweihäusigen Pflanzen, la dioccia.

**Zweihäutig**, *agg.* che ha due pelli, due cuti.

**Zweihenkelig**, *agg.* con due manichi.

**Zweiherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, duumviro.

**Zweiherrig**, *agg.* che ha due padroni, due proprietarj.

**Zweiherrisch**, } *agg.* duumvirale.
**Zweiherrlich**, }

**Zweiherrnwürde**, *f. senza plur.* duumvirato.

**Zweiherrschaft**, *f. senza plur.* governo duumvirale; duumvirato.

**Zweihöckerig**, *agg.* das zweihöckerige Kameel, il cammello a due gobbe.

**Zweihörnig**, *agg.* con due corna; bicorne, bicorno, bicornuto.

**Zweihufig**, *agg.* die zweihufigen Thiere, gli animali bisulchi.

**Zweihundert**, *agg. Num. indeclin.* dugento, ducento.

**Zweihundertste**, *agg. Num.* dugentesimo.

**Zweijährig**, *agg.* di due anni.

**Zweijährlich**, *agg.* che si fa ogni due anni.

**Zweikampf**, *m. gen.* es; *plur.* kämpfe, duello; monomachia. §. Einen zum Zweikampf fordern, sfidare uno a duello.

**Zweikämpfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* duellante.

**Zweikapselig**, *agg. T. de' Bot.* biloculare, bicassulare.

**Zweiklappig**, *agg. T. de' Bot.* bivalve.

**Zweiköpfig**, *agg.* con due teste; bicipite.
It. *T. d'Anat.* ein zweiköpfiger Muskel, muscolo bicipite.

**Zweilappig**, *agg. T. de' Bot.* bilobo, dicotiledone. §. ein zweilappiger Same, seme dicotiledone.

**Zweileibig**, *agg.* che ha due corpi.

**Zweimächtig**, *agg. T. de' Bot.* die Klasse der zweimächtigen Pflanzen, la didinamia.

**Zweimähdig**, *agg.* V. zweihauig.

**Zweimal**, *avv.* due volte, fiate.

**Zweimalig**, *agg.* replicato, reiterato due volte.

**Zweimännerig**, *agg. T. de' Bot.* diandro. §. die Klasse der zweimännerigen Pflanzen, la diandria.

**Zweimännisch**, *agg.* a due uomini, per due persone. §. ein zweimännerisches (übl. zweischläferiges) Bett, letto da, a due [persone].
§. *T. de' Tess.* ein zweimännischer Stuhl, telajo da, a due.

**Zweimaster**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. di Mar.* vascello a due alberi.

**Zweimastig**, *agg.* ein zweimastiges Schiff, vascello a due alberi.

**Zweimonatlich**, *agg.* di due mesi.

**Zweinamig**, *agg. T. Algbr.* binomio.

**Zweipfündig**, *agg.* di due libbre.

**Zweiräderig**, *agg.* con due ruote.

**Zweireihig**, *agg. T. de' Bot.* distico.

**Zweiruderig**, *agg.* ein zweiruderiges Schiff, bireme.

**Zweisamig**, *agg. T. de' Bot.* bispermo.

**Zweischalig**, *agg. T. de' Bot.* bivalve.
It. *T. de' Nat.* zweischalige Muscheln, conchiglie bivalvi.

**Zweischattig**, *agg. T. di Geogr.* anfiscio.

**Zweischläferig**, *agg.* V. zweimännisch.

**Zweischlitz**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Arch.* diglifo.

**Zweischneidig**, *agg.* a due tagli.

**Zweischuhig**, *agg.* di due piedi [di lunghezza].

**Zweischürig**, *agg.* zweischürige Schafe, pecore che si tosano due volte l' anno. §. zweischürige Wolle, lana della seconda tosatura.
It. *Per* zweihauig, V.

**Zweiseitig**, *agg.* che ha due lati.
It. *T. de' Bot.* ancipite.

**Zweisilbig**, *agg.* dissillabo, di due sillabe.

**Zweisitzig**, *agg.* ein zweisitziges Fuhrwerk, legno, vettura, carrozza a due posti.

**Zweispaltig**, *agg.* biforcuto, biforcato.
It. *T. de' Bot.* bifido.
It. *T. degli Stamp.* eine zweispaltige gedruckte Seite, pagina a due colonne.

**Zweispänner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* legno, carrozza a due cavalli, con tiro a due.

**Zweispännig**, *agg.* ein zweispänniger Wagen, legno, carrozza con tiro a due.
It. *avv.* zweispännig fahren, andare col tiro a due.

**Zweispitze**, *f. plur.* n, *T. degli Scarp.* martellina a due punte.

**Zweispitzig**, *agg.* con due punte.

**Zweistachel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* diacanta.

**Zweistämmig**, *agg.* (von Bäumen) di due fusti.
It. *T. de' Carp.* vier zweistämmige Balken, quattro travi fatte da due alberi.

**Zweistimmig**, *agg. T. di Mus.* ein zweistimmiger Gesang, canto a due voci; duetto, duo.

**Zweistirnig**, *agg. T. Mitol.* der zweistirnige Janus, Jano bifronte.



**Zweistöckig**, *agg.* ein zweistöckiges Haus, casa di due piani.

**Zweistufig**, *agg.* con due gradi, scalini.

**Zweistündig**, *agg.* di due ore, che dura due ore.

**Zweistündlich**, *agg.* che si fa ogni due ore.

**Zweitägig**, *agg.* di due giorni.

**Zweitausend**, *agg. Num. indeclin.* duemila, dumila.

**Zweitausendste**, *agg. Num.* duemillesimo.

**Zweite**, *agg.* secondo. §. das zweite Buch Mosis, l'Esodo. §. Friedrich, Joseph der Zweite, Federigo, Giuseppe secondo. §. zum zweiten, in secondo luogo, per secondo. §. heute ist der zweite Januar, oggi è il di due, abbiamo li due Gennajo.

**Zweitel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* la metà.

**Zweitens**, *avv.* in secondo luogo, per secondo, secondariamente.

**Zweitheilig**, *agg.* bipartito.
It. *T. de' Bot.* bifido, bipartito.
It. *T. Algeb.* eine zweitheilige Größe, un binomico.

**Zweithürmig**, *agg.* con due torri.

**Zweitönig**, *agg.* di due suoni.

**Zweitreffer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* übl. Ambe, V.

**Zweiunddreißigstel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trentesimo secondo. It. *T. di Mus.* semibiscroma.

**Zweiviertelnote**, *f. plur.* n, *T. di Mus.* la breve.

**Zweivierteltact**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Mus.* misura alla breve.

**Zweiweg**, *m. gen.* es; *plur.* e, übl. Scheideweg, V.

**Zweiweiberei**, *f. senza plur.* (Bigamie) bigamia.

**Zweiweibig**, *agg.* bigamo.
It. *T. de' Bot.* diginio. §. die Ordnung der zweiweibigen Pflanzen, la diginia.

**Zweiwuchs**, *m. gen.* es; *senza plur.* V. Zwiewuchs.

**Zweiwüchsig**, *agg.* V. zwiewüchsig.

**Zweizack**, *m. gen.* es; *plur.* e, forca; ferro biforcuto.
It. (von Holz) biforco.

**Zweizackig** *agg.* biforcato, biforcuto. §. eine zweizackige Gabel, forca, forcina a due rebbj.

**Zweizahl**, *f. plur. inusit. T. di Gram.* numero duale.

**Zweizählig**, *agg. T. de' Bot.* binato.

**Zweizahn**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. de' Bot.* bidente, forbicina.

**Zweizähnig**, *agg.* che ha due denti. It. *T. dei Bot.* bidente.

**Zweizeilig**, *agg.* di due righe. It. *T. de' Bot.* V. zweireihig.

**Zweizinkig**, *agg.* V. zweizackig.

**Zweizöllig**, *agg.* di due pollici di lunghezza. §. ein zweizölliges Bret, asse di due pollici di grossezza.

**Zweizüngig**, *agg.* V. doppelzüngig.

**Zweizüngler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uomo bilingue, doppio.

**Zwerch**, *avv.* V. quer u. s. w.

**Zwerchen**, *v. a. T. de' Legn.* piallare attraverso, per traverso.

**Zwerchfell**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. d'Anat.* diaframma, diafragma.
§. *Fig.* Einem das Zwerchfell erschüttern, muovere uno a ridere sgangheratamente.

**Zwerchfellentzündung**, *f. plur.* en, *T. de' Med.* infiammazione del diaframma.

**Zwerg**, *m. gen.* es; *plur.* e, nano. §. ein ganz kleiner Zwerg, nanerello, nanerottolo. §. ein ungestalteter Zwerg, caramogio, pimmeo, pigmeo.

**Zwergapfelbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. de' Giard.* melo nano.

**Zwergartig**, *agg.* nano.

**Zwergbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, *T. dei Giard.* albero nano.

**Zwergbirke**, *f. plur.* n, betula nana.

**Zwergbohne**, *f. plur.* n, fagiuolo.

**Zwergbuchsbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, busso nano.

**Zwergbüffel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* bùbalo.

**Zwergdorsch**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* nasello nano.

**Zwergeichhörnchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. T. de' Nat.* scojattolo nano.

**Zwergfeigenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, fico nano.

**Zwergfledermaus**, *f. plur.* mäuse, pipistrello nano.

**Zwerggestalt**, *f. plur.* en, figura, forma nana.

**Zwerggewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta nana.

**Zwerghuhn**, *n. gen.* es; *plur.* hühner, *T. de' Nat.* gallina nana.

**Zwerginn**, *f. plur.* en, nana.

**Zwerglein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* nanerello, nanerottolo.

**Zwergpalme**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* palma di S. Pietro martire.

**Zwergpudel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* barbino.

**Zwergstein**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* trochite.

**Zwergstichling**, *m. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Nat.* spinello nano.

**Zwergtrappe**, *f. plur.* n, *T. de' Nat.* fagianella.

**Zwergwolf**, *m. gen.* es; *plur.* wölfe, (Goldwolf) adivo.

**Zwetsche**, **Zwetschke**, *f. plur.* n, prugna; susina.

**Zwetschenbaum**, *m. gen.* es; *plur.* bäume, pruno, susina.

**Zwick**, *m. gen.* es; *plur.* e, pizzico, pizzicotto. §. einen Zwick mit der Zange thun, stringere, dare una stretta con la tanaglia. §. Einem einen Zwick geben, dare un pizzico ad uno; pizzicarlo.
2) segno del pizzico; pesca, livido.

**Zwickbohrer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spillo, squillo, squilletto. It. *T. de' Bot.* succhio.

**Zwickel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* (an Kleidern) gherone, lembo. §. (in den Strümpfen) staffa, staffetta, cogno.
§. *T. degli Oriuol.* lardone.

**Zwickelbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, (Knebelbart) pizzo, basetta.

**Zwickeln**, *v. a.* (Strümpfe) mettere i cogni alle calze.

**Zwickelnaht**, *f. plur.* nähte, *T. d'Anat.* sutura ipsiloidea.

**Zwickelstrümpfe**, *m. plur.* calze a staffa, a staffetta.

**Zwicken**, *v. n.* (mit der Zange) tanagliare, pizzicare, stringere con la tanaglia. §. Einen zwicken, in den Arm, in die Wange zwicken, pizzicare uno, dargli un pizzicotto sul braccio, in su la guancia.
§. *Fig.* es zwickt mich im Leibe, mi sento dolori di corpo, sentomi trinciar le budella.
2) Wein, ein Faß Wein zwicken, spillare una botte di vino.

**Zwicker**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* colui che pizzica.
It. *T. delle Arti*, mollette, pinzette.
It *Per* Zwickbohrer, V.

**Zwickmühle**, *f. plur.* n, *T. di Giuoco*, tre case, it. bivio [nel giuoco d'asino].
§. *Fig.* eine Zwickmühle haben, macinare a due palmenti; aver una vacca da latte. §. er ist eine Zwickmühle für ihn, desso è per lui una vacca che munge, un pozzo da cui trae acqua al bisogno.

**Zwickzange**, *f. plur.* n, pinzette, mollette.

**Zwickzänglein**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* piccole pinzette.

**Zwieback**, *m. gen.* es; *plur.* e, biscottino.
It. *T. di Mar.* biscotto.

**Zwiebackskammer**, *f. plur.* n, *T. di Mar.* pagliotto.

**Zwiebel**, *f. plur.* n, cipolla. §. eine kleine Zwiebel, cipollina, cipolletta.
It. *T. de' Bot.* bulbo, bulbetto.

**Zwiebelartig**, *agg. T. de' Bot.* cepaceo; bulboso. §. eine zwiebelartige Wurzel, radice bulbosa. §. ein zwiebelartiger Geschmack, Geruch, sapore, odore di cipolla.

**Zwiebelbeet**, *n. gen.* es; *plur.* e, ajuola seminata di cipolle.

**Zwiebelbinse**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* giunco bulboso.

**Zwiebelblume**, *f. plur.* n, fiore di radice bulbosa.

**Zwiebelbrühe**, *f. plur.* n, salsa di sugo di cipolle; it. cipollata.

**Zwiebelfeld**, *n. gen.* es; *plur.* er, campo seminato di cipolle.

**Zwiebelfleisch**, *n. gen.* es; *senza plur.* carne con cipolle.

**Zwiebelförmig**, *agg. T. de' Bot.* bulbiforme.

**Zwiebelgeruch**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* odore di cipolla.

**Zwiebelgeschmack**, *m. gen.* es; *senza plur.* sapore di cipolla.
**Zwiebelgewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, pianta bulbosa.
**Zwiebelmus**, *n. gen.* es; *plur.* e, cipollata.
**Zwiebelreihe**, *f. plur.* n, resta di cipolle.
**Zwiebelröhre**, *f. plur.* n, gambo di cipolla.
**Zwiebelsaft**, *m. gen.* es; *plur. inusit.* sugo di cipolla.
**Zwiebelsame**, *m. gen.* ns; *plur.* n, seme di cipolla.
**Zwiebelschaft**, *m. gen.* es; *plur.* e, fusto, gambo, di cipolla.
**Zwiebelschale**, *f. plur.* n, buccia, foglia di cipolla.
**Zwiebelsuppe**, *f. plur.* n, cipollata; zuppa di cipolle.
**Zwiebeltragend**, *agg. T. de' Bot.* bulbifero
**Zwiebelwurzel**, *f. plur.* n, radice di cipolla. It. bulbo; radice bulbosa.
**Zwiebeln**, *v. a.* (eine Speise) condire [una pietanza] di, con cipolle; mettervi le cipolle.
2) nettare, stropicciare con cipolle.
3) *Modo basso*, Einen zwiebeln, tormentare, travagliare, vessare, angariare, maltrattare alcuno.
**Zwiebrache**, *f. plur. inusit. T. d' Agric.* la seconda aratura.
**Zwiebrachen**, *v. a. T. d'Agric.* (einen Acker) arare per la seconda volta, dare la seconda aratura; intraversare.
**Zwiefach**, } *agg.* doppio. It. *avv.* doppiamente.
**Zwiefältig**, }
**Zwielicht**, *m. gen.* es; *plur. inusit* (Dämmerung) luce incerta; il bruzzo, o bruzzolo; it. crepuscolo mattutino o vespertino.
**Zwiemark**, *f. plur.* en, termine, pietra terminale.
**Zwier**, *avv.* due volte.
**Zwiesel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* ramo biforcuto. It. forca, forcina.
**Zwieselbart**, *m. gen.* es; *plur.* bärte, barba [lunga] spartita.
**Zwieselbeere**, *f. plur.* n, visciola.
**Zwieselig**, *agg.* biforcato, biforcuto.
**Zwiespalt**, *m. gen.* es; *plur.* e, (Zwist) disunione, divisione, dissensione, disarmonia, discordia.
**Zwiespaltig**, *agg.* disunito, discorde.
**Zwietracht**, *f. senza plur.* discordia, disarmonia. §. Zwietracht stiften, erregen, mettere, seminar discordia, zizzania. §. die Zwietracht unterhalten, nähren, fomentare la discordia.
2) *Per* Zwietrachtsgöttinn, V.
**Zwieträchtig**, *agg.* discorde.
**Zwietrachtsgöttinn**, *f. plur. inusit. T. Milol.* la Dea della discordia; la Discordia.
**Zwietrachtssame**, *m. gen.* ns; *senza plur. Fig.* il seme della discordia.
**Zwiewuchs**, *m. gen.* es; *senza plur.* rachitide.
**Zwiewuchsig**, *agg.* rachitico. It. zweiwüchsiges Getreide, grano che non matura nel medesimo tempo.
**Zwillich**, *m. gen.* es; *plur.* e, traliccio, federa.
**Zwillichen**, *agg.* di traliccio.
**Zwillichkittel**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* sajone, casacca di traliccio.
**Zwillichweber**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* tessitore di traliccio.
**Zwilling**, *m. gen.* es; *plur.* e, gemello, binato. §. ein Paar Zwillinge, due figliuoli d'una portata. §. diese Brüder, diese Schwestern sind Zwillinge, cotesti fratelli, coteste sorelle sono gemelli, gemelle. §. Thiere, die gewöhnlich Zwillinge gebären, animali gemellipari.
2) *T. d' Astr.* die Zwillinge, i gemelli, i gemini.
**Zwillingsäpfel**, *m. plur.* mele binate, gemelle.
**Zwillingsbirnen**, *f. plur.* pere binate, gemelle.
**Zwillingsbrüder**, *m. plur.* fratelli gemelli, di una portata.
**Zwillingskirschen**, *f. plur.* ciliege gemelle.
**Zwillingsmandel**, *f. plur.* mandorle gemelle.
**Zwillingsmuskeln**, *m. plur. T. d'Anat.* i muscoli gemelli, quadrigemini, i gambieri posteriori.
**Zwillingspaar**, *n. gen.* es; *plur.* e, due gemelli.
**Zwillingsschwestern**, *f. plur.* sorelle gemelle.
**Zwillingsstern**, *m. gen.* es; *plur.* e, V. Zwilling, 2.
**Zwillingsstreifen**, *m. plur. T. d'Arald.* strisce gemellate.
**Zwingbar**, *agg.* übl. bezwingbar, V. It. che può esser costretto, forzato [a far q. c.].
**Zwinge**, *f. plur.* n, *T. de' Legn.* sergente.
2) *Per* Schraubstock, morsa, morsetta.
3) (an der Degenscheide) puntale di fodero, ghiera. §. (am Stocke) gorbia, calzuolo.
**Zwingen**, *v. a. irreg.* (Einen) forzare, sforzare, costringere, obbligare per forza, necessitare, violentare. §. sich zwingen, forzarsi, farsi forza, violenza. §. die Natur zwingen wollen, voler forzare la natura; voler fare più che non si può. §. zwingen Sie sich nicht, wenn es Ihnen unangenehm ist, la non si sforzi, non faccia veruno sforzo, se l'è dispiacevole. §. das läßt sich nicht zwingen, cose tali non si possono forzare.
2) *Per* bezwingen, V.
**Zwingend**, *part. att.* forzante, sforzante, coattivo.
**Zwinger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* forzatore.
2) torre fortificata.
3) *T. de' Cacc.* serraglio de' cani.
4) *Per* Wall, baluardo, riparro, vallo.
**Zwingherr**, *m. gen.* en; *plur.* en, desposa, tiranno.
**Zwingherrschaft**, *f. plur.* en, despotismo, tirannia.
**Zwinglianer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* zvingliano; seguace di Zvinglio.
**Zwirn**, *m. gen.* es; *plur.* e, refe. §. ein Faden Zwirn, un'accia, un fil di refe.
**Zwirnband**, *n. gen.* es; *plur.* bänder, cariello.
**Zwirnen**, *v. a.* (Garn) torcere, attorcere, attorcigliare. §. gezwirnte Seide, seta torta.
§. *Fig.* (von Katzen) V. spinnen.
**Zwirnen**, *agg.* fatto di refe, di lino.
**Zwirnfaden**, *m. gen.* s; *plur.* fäden, accia, filo di refe. It. (in der Nadel) gugliata.
**Zwirnhandel**, *m. gen.* s; *senza plur.* traffico di refe.
**Zwirnhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mercante di refe.
**Zwirnkante**, *f. plur.* n, bighero.
**Zwirnknaul**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* gomitolo di refe.
**Zwirnmühle**, *f. plur.* n, torcitojo.
**Zwirnseide**, *f. plur.* n, seta torta.
**Zwirnspitzen**, *f. plur.* bigheri; merletti, pizzi di filo di refe.
**Zwirnstrumpf**, *m. gen.* es; *plur.* strümpfe, calza di filo, di refe.
**Zwischen**, *prep.* 1) [*col dativo*] tra, fra, in mezzo. *P. e.* er stand zwischen dir und mir, egli stava fra te e me. §. der Raum zwischen zwei Zeilen, spazio tra verso e verso; interlinea. §. (zwischen den Säulen) intercolonnio. §. (zwischen den Welten) intermondio. §. zwischen den Rippen befindlich, intercostale. §. Muskel zwischen den Rippen, muscolo intercostale. §. zwischen Fell und Fleisch, intercutaneo. §. zwischen heut und morgen, zwischen zwei und drei Uhr, tra oggi e dimani, tra le due e le tre. §. er ist zwischen zwanzig und dreissig Jahren, egli sta tra i venti e i trenta [anni]. §. zwischen ihm und mir ist ein Unterschied, tra lui e me v'è un bel divario.
2) [*coll' accusativo*] *P. e.* zwischen zwei Dinge stellen, porre in fra due cose. §. sich zwischen zwei Personen setzen, mettersi a sedere fra due persone, in mezzo a loro.
**Zwischenact**, *m. gen.* es; *plur.* e, l'intermedio, intermezzo; pausa [da un atto all'altro].
**Zwischenbalken**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* trave di mezzo.
**Zwischenessen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* V. Zwischengericht.
**Zwischenfieber**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Med.* febbre subentrante.
**Zwischenfutter**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* contraffodera.
**Zwischengebäude**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* edifizio tra due altri.
**Zwischengericht**, *n. gen.* es; *plur.* e, tramesso, intramesso.
**Zwischengesang**, *m. gen.* es; *plur.* gesänge, canto intermezzo.
**Zwischengeschäft**, *n. gen.* es; *plur.* e, affare accessorio.
**Zwischengestein**, *n. gen.* es; *plur.* e, *T. de' Min.* intervenio.
**Zwischenhafen**, *m. gen.* s; *plur.* häfen, *T. di Mar.* cala.
**Zwischenhändler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* spedizioniere; mercante che fa traffico di mercanzie commesse.
**Zwischenhandlung**, *f. plur.* en, traffico, negozio di mercanzie commesse.
**Zwischenlinie**, *f. plur.* n, interlinea.
**Zwischenlinig**, *agg.* interlineare.
**Zwischenmauer**, *f. plur.* n, muro di mezzo; tramezzo.
**Zwischenmittel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* mezzo intermediario. It. *T. Fis.* il medio.
**Zwischenort**, *m. gen.* es; *plur.* örter, luogo in mezzo, tra ....
**Zwischenpfeiler**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* pilastro di mezzo.
**Zwischenplatz**, *m. gen.* es; *plur.* plätze, piazza di mezzo.
**Zwischenraum**, *m. gen.* es; *plur.* räume, spazio, intervallo, interstizio; distanza di mezzo. §. lichte Zwischenräume, (beim Wahnsinnigen) lucidi intervalli.
**Zwischenrede**, *f. plur.* n, digressione; it. interrompimento, incidenza.
**Zwischenregierung**, *f. plur. inusit.* } interregno.
**Zwischenreich**, *n. gen.* es; *plur.* e, }
**Zwischensatz**, *m. gen.* es; *plur.* sätze, frase, o proposizione incidente. It. parentesi.
**Zwischenschrift**, *f. plur.* en, scritto interlineare.
**Zwischenspiel**, *n. gen.* es; *plur.* e, intermedio, intermezzo.
**Zwischenspielchen**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing. dim.* intermedietto.
**Zwischenspruch**, *m. gen.* es; *plur.* sprüche, giudizio interlocutorio.
**Zwischenstand**, *m. gen.* es; *plur. inusit. T. di Astr.* interposizione.
**Zwischentiefe**, *f. plur.* n, *T. d'Arch.* la métopo.
**Zwischenton**, *m. gen.* es; *plur.* töne, suono intermedio.
**Zwischenträger**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* rapportatore.
**Zwischenträgerei**, *f. plur.* en, rapporto.
**Zwischenurtheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, sentenza, giudizio interlocutorio.
**Zwischenversammlung**, *f. plur.* en, adunanza, congregazione intermedia.
**Zwischenwall**, *m. gen.* es; *plur.* wälle, *T. de' Fort.* cortina.
**Zwischenwand**, *f. plur.* wände, parete di mezzo; tramezzo.
**Zwischenwind**, *m. gen.* es; *plur.* e, vento di mezzo.
**Zwischenwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, *T. di Gram.* interjezione.
**Zwischenzaun**, *m. gen.* es; *plur.* zäune, siepe di mezzo.
**Zwischenzeile**, *f. plur.* n, interlinea.
**Zwischenzeilig**, *agg.* interlineare.
**Zwischenzeit**, *f. plur.* en, tempo di mezzo; frattempo; intervallo. §. in der Zwischenzeit, nell' intervallo di tempo; intanto.
**Zwischgold**, *n. gen.* es; *senza plur.* foglia d'oro inargentata da una parte.
**Zwist**, *m. gen.* es; *plur.* e, disunione, dissensione, discordia; litigio, contrasto. §. in beständigen Zwiste zusammen leben, vivere [insieme] in perpetua lite, dissensione. §. einen Zwist beilegen, comporre una lite, aggiustare una dissensione.
**Zwistig**, *agg.* disunito, discorde; che sta in discordia. §. zwistig sein, essere in discordia, in contestazione.
§. die zwistigen Parteien, Theile versöhnen, conciliare le due parti, le parti discordi.
**Zwistigkeit**, *f. plur.* en, contesa, litigio, dissensione.
**Zwitschern**, *v. n.* (von Vögeln) garrire, fringottare, squittire. §. (vom Sperling) pipilare, fare pi pi.
§. *Prov.* V. Junge.
**Zwitschern**, *n. gen.* s; *senza plur.* V. Gezwitscher.
**Zwitter**, *m. gen.* s; *plur. sim. al. sing.* ermafrodito, ermafrodita, androgino; maschiofemmina; mercurio venere.
2) *Per* Blendling.
3) Wasserblei, V.
**Zwitterblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* fiore ermafrodito.
**Zwittergewächs**, *n. gen.* es; *plur.* e, } pianta ermafrodita.
**Zwitterpflanze**, *f. plur.* n, }
**Zwitterwort**, *n. gen.* es; *plur.* wörter, parola, voce ibrida.
**Zwo**, *Poet. Per* zwei, V.
**Zwölf**, *agg. Num. indeclin.* dodici. §. zwölf Uhr,

(am Tage) mezzo dì, mezzo giorno; le dodici. It. (in der Nacht) mezza notte. §. ich kam vor zwölf, venni avanti le dodici, prima delle dodici. §. Einer von den Zwölfen, uno de' dodici [apostoli].

**Zwölf**, *f. plur.* en, il dodici.

**Zwölfblume**, *f. plur.* n, *T. de' Bot.* narcisa.

**Zwölfeck**, *n. gen.* es; *plur.* e, dodecagono.

**Zwölfeckig**, *agg.* dodecagono.

**Zwölfellig**, *agg.* di dodici braccia [di misura].

**Zwölfendig**, *agg.* di dodici capi, estremità.

**Zwölfer**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* uno de' dodici [uomini].

2) il dodici, il numero di dodici.

3) moneta di dodici carantani; it. di dodici quattrini.

**Zwölferlei**, *agg.* di dodici sorte.

**Zwölffach**, } *agg.* duodecuplo. It. *avv.* dodici
**Zwölffältig**, } volte tanto.

**Zwölffingerdarm**, *m. gen.* es; *plur.* därme, *T. d'Anat.* il duodeno.

**Zwölffüßig**, *agg.* V. zwölfschuhig.

**Zwölffüßig**, *agg.* che ha dodici piedi, gambe.

**Zwölfjährig**, *agg.* di dodici anni.

**Zwölfjährlich**, *agg.* che si fa, che accade ogni dodici anni.

**Zwölflöthig**, *agg.* di sei once §. zwölflöthiges Silber, argento di nove danaj.

**Zwölfmal**, *avv.* dodici volte.

**Zwölfmalig**, *agg.* replicato, reiterato dodici volte.

**Zwölfpfünder**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. d'Artigl.* pezzo, cannone da dodici [libbre].

**Zwölfpfündig**, *agg.* di dodici libbre.

**Zwölfschuhig**, *agg.* di dodici piedi [di lunghezza, di larghezza].

**Zwölfseitig**, *agg.* di dodici lati; dodecaedro.

**Zwölfspitzig**, *agg.* di dodici punte.

**Zwölfstündig**, *agg.* di dodici ore.

**Zwölfstündner**, *m. gen.* s; *plur. sim. al sing.* *T. de' Min.* minatore che lavora dodici ore il giorno.

**Zwölftägig**, *agg.* di dodici giorni.

---

**Zwölfte**, *agg. Num.* dodicesimo, duodecimo, dodecimo. §. Karl der Zwölfte, Carlo duodecimo [XII]. §. zum zwölften, in duodecimo.

**Zwölftel**, *n. gen.* s; *plur. sim. al sing.* un duodecimo, la duodecima parte.

**Zwölftens**, *avv.* in duodecimo luogo.

**Zwölfthalb**, *agg. Num.* undici e mezzo.

**Zwölftheil**, *n. gen.* es; *plur.* e, V. Zwölftel.

**Zwölftheilig**, *agg.* diviso in dodici parti. It. *T. de' Bot.* dodecafi do.

**Zwölfweiber ig**, *agg. T. de' Bot.* dodecaginio. §. die Ordnung der zwölfweiberigen Pflanzen, la dodecaginia.

**Zwölfzöllig**, *agg.* di dodici pollici, dita [di lunghezza, di larghezza].

**Zybéle**, *f. plur. inusit. T. Mitol.* Cilibe.

**Zyland**, *m. gen.* es; *senza plur.* (Seidelbast) laureola.

**Zymbel**, *f. plur.* n, V. Cymbel u. s. w.

# Orthographisches Wörterbuch

## der

## EIGENNAMEN DER PERSONEN,

## und der aus ihnen abgeleiteten gebräuchlichen Adjectiven.

# A

Aron, *m.* Aronne.
Abälard, *m.* Abelardo.
Abel, *m.* Abéle, Abelle.
Abimelech, *m.* Abimelêcco.
Abraham, *m.* Abramo.
Abrahámisch, *agg. d'Abramo*, Abramêo, Abramio.
Absalon, *m.* Assalonne.
Abundántius, *m.* Abbondanzio.
Abúndius, *m.* Abbondio, Abondio.
Acátius, *m.* V. Achaz.
Accúrsius, *m.* Accorsio, Accursio.
Achab, *m.* Acabbo.
Achäus, *m.* Achêo.
Acház, *m.* Acacio, Acazio.
Achilleisch, *agg. d' Achile*, Achillêo, Achillêio, Achilliaco.
Achilles, Achilleus, } *m.* Achille.
Acilisch, *agg. d'Acilio*, Acilio.
Acis, Acides, *m.* Aci, Acide.
Actius, *m.* Azio.
Adam, *m.* Adamo.
Adámisch, *agg. d'Adamo*, Adamiano, Adamatico.
Adelbert, *m.* Adalberto.
Adelberte, *f.* Adalberta.
Adele, *f.* Adêle.
Adelfried, *m.* Adalfredo, Adalfreda, *f.*
Adelgard, *f.* Adelgarda.
Adelgild, *f.* Adelgilde.
Adelgunde, *f.* Adelgonda.
Adelheid, *f.* Adelaide; Adelesia.
Adelinde, *f.* Adelinda.
Adeline, *f.* Adelina.
Adelmann, *m.* Adelmano.
Adelmund, *m.* Adelmondo.
Adelrich, *m.* Adalrico, Adelrico.
Adhemar, *m.* Ademaro, Adimaro.
Admet, Admetes, *m.* Admête, Admêto.
Adolf, *m.* Adôlfo.
Adónis, *m.* Adone, Adônide.
Adónisch, *agg. d'Adone*, Adôneo, Adonio.
Adrást, *m.* Adrasto.
Aeakus, *m.* Eaco.
Aegäus, *m.* Egeo.
Aegeria, *f.* Egeria.
Aegisthus, *m.* Egisto.
Aemilianus, *m.* Emiliano.
Aemilius, *m.* Emilio.
Aemilie, *f.* Emilia.
Aeneas, *m.* Enea.
Aennchen, *dim. di Anna*, Nella.
Aeschines, *m.* Eschine.
Aeschylus, *m.* Eschilo.
Aeskuláp, *m.* Esculapio.
Aesóp, *m.* Esopo.
Aetius, *m.* Ezio.
Agamemnon, *m.* Agamênnone.
Agamemnónides, *m.* Agamennônide.
Agamemnónisch, *agg. d'Agamennone*, Agamennônio.
Agapet, *m.* Agápito.
Agarenisch, *agg. d'Agar.* Agarêno.
Agarist, *m.* Agaristo.
Agariste, *f.* Agarista.
Agáthe, *f.* Agata.
Agathángelus, *m.* Agatangelo.
Agathokläisch, *agg. d'Agatocle*, Agatocléo.
Agáthokles, *m.* Agatocle.
Agathon, *m.* Agatone.
Agenor, *m.* Agènore.
Agenorisch, *agg. d'Agenore*, Agenorico.
Agesiláus, *m.* Agesilào.
Agesylus, *m.* Agesilo.
Agesistrata, *f.* Agesistrata.
Agilulph, *m.* Agilolfo.
Agnellus, *m.* Aguello, Angelo, Agnolo.
Agnes, *f.* Agnese.
Agricola, *m.* Agricola.
Agrippa, *m.* Agrippa.
Agrippina, *f.* Agrippina.
Agrippinisch, *agg. d'Agrippa*, Agrippiano, Agrippinense.
Ahásverus, *m.* Assuèro.
Aimerich, *m.* Americo.
Aistulph, *m.* Astolfo, Aistolfo.
Ajax, *m.* Ajace.
Aktäon, *m.* Atteone.
Aktor, *m.* Attore.
Akusiláos, *m.* Acusilao.
Alamelech, *m.* Elimelecco.
Alánus, *m.* Alano.
Alarich, *m.* Alárico.
Alba, *f.* Alba.
Albánus, *m.* Albano.
Alberich, *m.* Alberico, Alberigo.
Albert, *m.* Alberto.
Alberte, *f.* Alberta.
Albertine, *f.* Alberta, Albertina.
Albi (nus), *m.* Albino.
Alboin, *m.* Alboino.
Albus, *m.* Albo.
Alcäisch, *agg. d'Alceo*, Alcaico.
Alcäus, Alkäus, *m.* Alcèo.
Alceste, *f.* Alceste.
Alcibiades, *m.* Alcibiade.
Alcibiádisch, *agg. d'Alcibiade*, Alcibiadéo.
Alcides, *m.* Alcide.
Alderich, *m.* Alderico.
Aldinisch, *agg. d'Aldo*, Aldino.
Aldus, *m.* Aldo.
Alethes, *m.* Alête.
Alexander, *m.* Alessandro.
Alexandra, *f.* Alessandra.
Alexandrine, *f.* Alessandra, Alessandrina.
Alexandrinisch, *agg. d'Alessandro*, Alessandriano.
Alexius, *m.* Alessio.
Alfred, *m.* Alfredo.
Algenor, *m.* Al(e)genorre.
Alipránðus, *m.* Aliprando.
Alkander, *m.* Alcandro.
Alkman, *m.* Alcmane.
Alkmanisch, *agg. d'Alcmane*, Alcmanio.
Alkmene, *f.* Alcmene.
Alkmenisch, *agg. d'Alcmene*, Alcmênio.
Alkwin, *m.* Alcuino.
Almachild, *f.* Almachilde.
Alódius, *m.* Alodio.
Alonzo, *m.* Alonzo.
Alpheus, *m.* Alféo.
Alphons, *m.* Alfonso.
Alvaro, *m.* Alvaro.
Amadeus, *m.* Amadéo.
Amalie, *f.* Amalia.
Amalrich, *m.* Amalrico.
Amalswinde, *f.* Amalasunta.
Amaltrude, *f.* Amaltrude.
Amarillis, *f.* Amarilli.
Amátus, *m.* Amato.
Ambrosianisch, *agg. d'Ambrogio*, Ambrosiano.
Ambrosius, *m.* Ambrogio, Ambrosio.
Amerist, *m.* Ameristo.
Amicus, *m.* Buonamico.
Ammián(us), *m.* Ammiano.
Ammon, *m.* Ammone.
Amphion, *m.* Anfione.
Amphiónisch, *agg.* Anfionio.
Amphitrite, *f.* Anfitrite.
Amyntas, *m.* Aminta.
Anachársis, *m.* Anacarsi.
Anaklet, *m.* Anacleto.
Anákreon, *m.* Anacreonte.
Anakreóntisch, *agg. d'Anacreonte*, Anacreontêo, Anacreontico, Anacreonzio.
Anaxágoras, *m.* Anassagora.
Anaxagórisch, *agg. d'Anassagora*, Anassagorêo.
Anaxárchos, *m.* Anassarco.
Anastásius, *m.* Anastagio, Anastasio.
Anastasie, *f.* Anastagia, Anastasia.
Anchises, *m.* Anchise.
Anchisisch, *agg. d'Anchise.* Anchisêo.
Andreas, *m.* Andrea.
Andriáne, *f.* Andriana.
Andrógeos, *m.* Androgeo.
Andrómachus, *m.* Andrômaco.
Andromache, *f.* Andrômaca.
Andrómeda, *f.* Andromeda.
Andronikus, *m.* Andronico.
Anfried, *m.* Anfredo.
Angele, *f.* Angela.
Angelikus, *m.* Angelico.
Angelika, *f.* Angelica.
Angelus, *m.* Angelo.
Anicet, *m.* Aniceto.
Anne, *f.* Anna.
Aennchen, *f.* Annuccia.
Annius, *m.* Annio.
Annuntiáte, *f.* Annunziata.
Anselm(us), *m.* Anselmo.
Antenor, *m.* Antênore.
Anthemius, *m.* Antêmio.
Antheus, *m.* Anteo.
Antigonus, *m.* Antigono.
Antigone, *f.* Antigone.
Antinous, *m.* Antinoo.
Antiochus, *m.* Antioco.
Antiope, *f.* Antiope.
Antipater, *m.* Antipatro.
Antiphilus, *m.* Antifilo.
Antisthenes, *m.* Antistene.
Anton, *m.* Antonio.
Antonie, *f.* Antonia.
Antonchen, *dim. di Antonio*, Tonino, Toniolo.
Antonin, *m.* Antonino.
Antonine, *f.* Antonina.
Antoninisch, *agg. d'Antonino*, Antoniniano.
Apelles, *m.* Apelle.
Apellisch, *agg. d'Apelle*, Apellêo.
Aphrodisius, *m.* Afrodisio.
Apicisch, *agg. d'Apicio*, Apiciano.
Apiz, *m.* Apicio.
Apollinaris, *m.* Apollinare.
Apollinisch, *agg. d' Apollo*, Apollineo, Apollinare.
Apóllo, *m.* Apollo, Apolline.
Apollodór(us), *m.* Apollodoro.
Apollodórisch, *agg. d'Apollodoro*, Apollodoreo.

Apollokrates, *m.* Apollocrate.
Apostolus, *m.* Apostolo.
Appian, *m.* Appiano.
Appiánisch, Appisch, *agg. d'Appio*, Appiano.
Appias, *m.* Appiade.
Appius, *m.* Appio.
Apulejus, *m.* Apulejo.
Aquilius, *m.* Aquilio.
Aráchne, *f.* Aracne.
Aráchneisch, *agg.* d'*Aracne*, Aracnéo.
Arbázes, *m.* Arbace.
Arcesiláus, *m.* Arcesilao.
Archángelus, *m.* Arcangelo.
Archeláus, *m.* Archelao.
Archesiláus, *m.* Archesilao.
Archidámus, *m.* Archidamo.
Archimédes, *m.* Archimede.
Archimedisch, *agg. d'Archimede*, Archimedêo.
Arethäus, *m.* Aretêo.
Arethúsa, *f.* Aretusa.
Argäus, *m.* Argêo.
Argeia, Argia, *f.* Argia.
Ariádne, *f.* Arianna.
Ariovist, *m.* Ariovisto.
Aristágoras, *m.* Aristagora.
Aristarch, *m.* Aristarco.
Aristäus, *m.* Aristêo.
Aristides, *m.* Aristide.
Aristipp(us), *m.* Aristippo.
Aristodemus, *m.* Aristodemo.
Aristokles, *m.* Aristocle.
Aristómenes, *m.* Aristomene.
Aristoteles, *m.* Aristotele.
Aristotelisch, *agg. d'Aristotele*, Aristotelico.
Arius, *m.* Ario.
Armand, *m.* Armando.
Arminius, *m.* Arminio.
Arnáld, *m.* Arnaldo.
Arnulph, *m.* Arnolfo.
Aron, *m.* Aronne.
Arsáces, *m.* Arsace.
Arsenius, *m.* Arsenio.
Arsinoe, *f.* Arsinoe.
Artabán(us), *m.* Artabano.
Artáphila, *f.* Artafila.
Artaxerxes, *m.* Artaserse.
Artemisius, *m.* Artemisio.
Artemisia, *f.* Artemisia.
Arthemius, *m.* Artemio.
Asdrubal, o Hásdrubal, *m.* Asdrubale.
Askán(ius), *m.* Ascanio.
Asklepiades, *m.* Asclepiade.
Ason, *m.* Asone.
Aspásia, *f.* Aspasia.
Assúmpta, *f.* Assunta.
Astor, *m.* Astorre.
Astulph, *m.* Astolfo.
Astyages, *m.* Astiage.
Astydamäa, *f.* Astidamea.
Atalánt, *m.* Atalante.
Atalánte, *f.* Atalanta.
Ataulph, *m.* Ataulfo.
Athalia, *f.* Atalia.
Athanasius, *m.* Atanasio.
Athanasie, *f.* Atanasia.
Athelrich, o Adelrich, *m.* Atalarico.
Athenágoras, *m.* Atenagora.
Athenodor(us), *m.* Atenodoro.
Atlas, *m.* Atlante.
Attálisch, *agg. d'Attalo*, Attalico.
Attalus, *m.* Attalo.
Attila, *m.* Attila.
Attilius, *m.* Attilio.
Audomar, *m.* Audomaro.
August, o Augustus, *m.* Augusto.
Auguste, *f.* Augusta.
Augustin, *m.* Agostino.
Augustulus, *m.* Augustolo.
Aurelián(us), *m.* Aureliano.
Aurelius, *m.* Aurelio.
Aurelie, *f.* Aurelia.
Aureus, *m.* Aureo.
Aurea, *f.* Aurea.
Auróra, *f.* Aurora.
Ausias, *m.* Ausía.
Autómenes, *m.* Automene.
Autónomus, *m.* Autonomo.
Auxentius, *m.* Aussenzio.
Avitus, *m.* Avito.
Azárja, Azaria, *m.* Azaría.
Azo, *m.* Azzo.

## B

Bácchus, *m.* Bacco.
Balduin, *m.* Baldoino, Balduino, Baldovino.
Balthásar, *m.* Baldassar(r)e.
Baptist, *m.* Battista; *dim.* Battistino.
Bárbara, *f.* Barbara.
Barbatiánus, *m.* Barbaziano.
Barberinisch, *agg. di Barberini*, Barberiniano.
Bárnabas, *m.* Barnaba, Barnabà.
Bársabas, *m.* Barsaba.
Barthel, *m.* Bartolo, Bartoloméo.
Bartholomäus, *m.* Bartoloméo.
Baruffald, *m.* Baruffaldo.
Basil(ius), *m.* Basilio.
Basilia, *f.* Basilia.
Beát(us), *m.* Beato.
Beáte, *f.* Beata.
Beatrix, *f.* Beatrice.
Beda, *m.* Beda.
Belisár(ius), *m.* Belisario', Bellisario.
Bellerophon, *m.* Bellerofonte.
Beltram, *m.* Beltramo, Beltrando.
Belus, *m.* Bêlo.
Benedikt(us), *m.* Benedetto.
Benedikte, *f.* Benedetta.
Benignus, *m.* Benigno.
Benigne, *f.* Benigna.
Benjamin, *m.* Beniamino.
Berengár, *m.* Berengario, Berlingero.
Berenice, *f.* Berenice.
Bernhard, *m.* Bernardo.
Bernharde, *f.* Bernarda.
Bersabe, *f.* Bersabêa.
Bertha o Berte, *f.* Berta.
Berthold, *m.* Bertôldo.
Bertram, *m.* Bertrando, Beltrame.
Bertus, *m.* Berto.
Bessárion, *m.* Bessarione.
Bias, *m.* Biante.
Bibiáne, *f.* Bibiana.
Blánka, *f.* Bianca.
Blásius, *m.* Biagio.
Boccáccio, Boccaccio (von, nach Art des), *agg.* Boccaccesco, Boccaccevole.
Bógislav, *m.* Bogislao.
Bohemund, *m.* Boemondo.
Bonafides, *m.* Bonafede.
Bonifáz, Bonifatius, *m.* Bonifacio, Bonifazio; it. Fazio.
Bónus, *m.* Bono.
Bóna, *f.* Bona.
Borromeus, *m.* Borroméo.
Bourbonen (die), i Borboni.
Bourbónisch, *agg. de'Borboni*, Borbonico.
Brankáleo, *m.* Brancaleone.
Brásidas, *m.* Brassida.
Brenno, *m.* Brênno.
Brigitte, *f.* Brigida.
Briseis, *f.* Briseide.
Brunhild(e), *f.* Brunelda, Brunechilde.
Brúno, *m.* Bruno, Brunone.
Brútus, *m.* Bruto.
Búrchard, Burkard, *m.* Burcardo.

## C

Cäcil(ius), *m.* Cecilio.
Cäcilie, *f.* Cecilia.
Cäcilián(us), *m.* Ceciliano.
Cäciliáne, *f.* Ceciliana.
Cäcina, *m.* Cecina.
Cajetan, *m.* Gaetano.
Cájus, *m.* Caio, Cajo.
Calpurnius, *m.* Calpurnio.
Cálvin, *m.* Calvino.
Camill(us), *m.* Camillo.
Camilla, *f.* Camilla.
Cándidus, *m.* Candido.
Cándida, *f.* Candida.
Canútus, *m.* Canuto.
Cápaneus, *m.* Capaneo.
Capitolinus, *m.* Capitolino.
Capitolina, *f.* Capitolina.
Caracálla, *m.* Caracalla.
Cárbo, *m.* Carbone.
Carpóphorus, *m.* Carpoforo.
Cárus, *m.* Caro.
Cäsar, *m.* Cesare.
Cäsárius, *m.* Cesario.
Caspar, *m.* Gáspare, Gasparre.
Cássian, *m.* Cassiano.
Cássiane, *f.* Cassiana.
Cassius, *m.* Cassio.
Castorius, *m.* Castorio.
Catilina, *m.* Catilina.
Catilinárisch, *agg. di Catilina*, Catilinario.
Cáto, *m.* Cato, Catone.
Cátullisch, *agg. di Catullo*, Catulliano.
Cátull(us), *m.* Catullo.
Cekrópisch, *agg. di Cecrope*, Cecropio.
Cekrops, *m.* Cecrope.
Celánus, *m.* Celeno.
Celsus, *m.* Celso.
Cham o Ham, *m.* Cam.
Cháribert, *m.* Cariberto.
Cháriphon, *m.* Cherifone.
Charisius, *m.* Carisio.
Cháritas, *f.* Carità.
Charlótte, *f.* Carlotta.
Cháron, *m.* Carone, Caronte.
Chelidónius, *m.* Chelidonio.
Cherubinus, *m.* Cherubino.
Cherubine, *f.* Cherubina.
Childerich, *m.* Childerico.
Chiron, *m.* Chirone.
Chlódowald, *m.* Clodoaldo, Clodovaldo.
Chlodwig, *m.* Clodoveo.
Chlorinde, *f.* Clorinda.
Chórilus, *m.* Cherilo.
Chósroes, *m.* Cosroe.
Christian, *m.* Cristiano.
Christiane, *f.* Cristiana.
Christin, *m.* Cristino.
Christine, *f.* Cristina.
Christóphanes, *m.* Cristofane.
Christophorus, *m.* Cristoforo.
Christus, *m.* Cristo.
Chromáz, Chromatius, *m.* Cromazio.
Chrysánth, *m.* Crisanto.
Chrysis, *f.* Criseide, Criside.
Chrysógonus, *m.* Crisogono.
Chrysostomos, *m.* Crisostomo.
Chúnibert, *m.* Cuniberto.
Cicero, *m.* Cicerone.
Ciceroniánisch, *agg. di Cicerone*, Ciceroniano.
Cid, *m.* Cid.
Cidippes, *m.* Cidippe.
Cimon, *m.* Cimone.
Cincinnátus, *m.* Cincinnato.
Circe, *f.* Circe.
Circeisch, *agg. di Circe*, Circeo.
Ciriak(us), *m.* Ciriaco.
Clarentius, *m.* Clarenzio.
Clarisius, *m.* Clarisio.
Claudián(us), *m.* Claudiano.
Claudiáne, *f.* Claudiana.
Claudius, *m.* Claudio.
Claudia, *f.* Claudia.
Clementia, *f.* Clemenza.
Clementine, *f.* Clementina.
Clemenz, *m.* Clemente.
Clölia, *f.* Clèlia.
Clotilde, *f.* Clotilda.
Columbán(us), *m.* Colombano.
Cómmodus, *m.* Commodo.
Corinnus, *m.* Corinno.
Corinne, *f.* Corinna.
Corinthia, *f.* Corintia.
Corolián(us), *m.* Coroliano.
Coriskus, *m.* Corisco.
Coriske, *f.* Corisca.
Cornelián(us), *m.* Corneliano.
Cornel(ius), *m.* Cornelio.
Cornelie, Cornelia.
Corónat, *m.* Coronato.
Corónis, *f.* Coronide.
Correggio, Correggio, (nach Art des von) Correggesco.

Crescentius, m. Crescenzio.
Crodegild, f. Crotechilde.
Cyniras, m. Cinira.
Cyriakus, m. Ciriaco, Quiriaco.

## D

Dacianus, m. Daciano.
Dädalisch, agg. di Dedalo, Dedaleo.
Dädalus, m. Dedalo.
Dagobald, m. Dagobaldo.
Dagobert, m. Dagoberto.
Dagofried, m. Dagofredo.
Dalila, f. Dalila.
Dalmátiu, m. Dalmazio.
Dalmátia, f. Dalmazia.
Damagetes, m. Damagète.
Damaskus, m. Damasco.
Damasus, m. Damaso.
Damián, m. Damiano.
Damiáne, f. Damiana.
Damis, m. Damide.
Damokles, m. Damocle.
Damon, m. Damone.
Damophilus, m. Damofilo.
Danaus, m. Danao.
Danae, f. Danae.
Daniel, m. Daniele, Daniello.
Dantisch, agg. di Dante, Dantesco.
Daphne, f. Dafne.
Dardanus, m. Dardano.
Daretes, m. Darète.
Darius, m. Dario.
David, m. Dávid, Davidde.
Davidisch, agg. di Davidde, Davidico.
Deborah, f. Debora.
Deidamius, m. Deidamio.
Deidamia, Deidamia.
Dejanira, f. Dejanira.
Delphin, m. Delfino.
Delphine, f. Delfina.
Demarat(us), m. Demarato.
Demetrius, m. Demetrio.
Demetria, f. Demetria.
Demokrit, Demokritus, m. Democrito.
Demokritisch, agg. di Democrito, Democritico.
Demophilus, m. Demofilo.
Demophon, m. Demofonte, Demofoonte.
Demosthenes, m. Demostene.
Deodatus, m. Deodato.
Deodata, f. Deodata.
Desiderius, m. Desiderio.
Desideria, f. Desideria.
Deukalion, m. Deucalione.
Deusidamus, m. Deusidamo.
Diane, f. Diana.
Dido, f. Didone, Dido.
Didymus, m. Didimo.
Diego, m. Diego.
Dietrich, m. Teodorico.
Dinokrates, m. Dinocrate.
Diodor(us), m. Diodoro.
Diogenes, m. Diogene.
Diokletian, m. Diocleziano.
Diomedes, m. Diomede.
Dionys(ius), m. Dionigio, Dionigi.
Dionysia, f. Dionigia.
Dionysisch, agg. di Dionigi, Dionisiaco.
Dioskoris, m. Dioscoride.
Dirce, f. Dirce, Dircea.
Dolabella, m. Dolabella.
Dominik(us), m. Domenico; das dim. Bèco, Dominichino.
Dominika, f. Domenica.
Donatus, m. Donato.
Donate, f. Donata.
Doralyce, f. Doralice.
Dorilaus, m. Dorilao.
Dorine, f. Dorina.
Doris, f. Dori, Doride.
Dorotheus, m. Doroteo.
Dorothea, f. Dorotea.
Drako, m. Dracone.
Drusille, f. Drusilla.
Drusus, m. Druso.
Dunstan, m. Dunstano.
Durante, m. Durante, Dante.

## E

Eberhard, m. Eberardo, Everardo.
Edgar, m. Edgaro.
Edmund, m. Edmondo.
Eduard, Eduardo, Odoardo.
Egidius, m. Egidio.
Eginhard, m. Eginardo.
Eginhold, m. Eginaldo.
Eginulph, m. Eginolfo.
Egle, f. Egla, Egle.
Ehrenvest, m. Ariovisto.
Eleazar, m. Eleazaro.
Elektra, f. Elettra.
Eleonore, f. Eleonora.
Eleusippus, m. Eleusippo.
Eleutherius, m. Eleuterio.
Elias, m. Elia.
Eliprand, m. Eliprando.
Elisa, f. Elisa.
Elisabeth, f. Elisabetta.
Elisäus, m. Eliséo.
Elpenor, m. Elpenore.
Elpinice, f. Elpinice.
Elvire, f. Elvira.
Emerentiane, f. Emerenziana.
Emil, m. Emilio.
Emma, f. Emma, Gemma.
Emmanuel, m. Emmanuelle, Emanuelle, Emanuello.
Emmchen, f. dim. d'Emma, Emmelina.
Endymion, m. Endimione.
Engelbert, Engelbrecht, m. Engelberto, Engilberto; it. Angelberto.
Ennius, m. Ennio.
Ephraim, m. Efraimo.
Epikur(us), m. Epicuro.
Epikuräisch, agg. d'Epicuro, Epicurêo.
Epiphanius, m. Epifanio.
Epiphania, f. Epifania.
Erasmus, m. Erasmo.
Erhard, m. Erardo.
Erinne, f. Erinna.
Eriphile, f. Erifile.
Ermelinde, f. Armelinda.
Erneste, Ernestine, f. Ernestina, Ernesta.
Ernst, m. Ernésto.
Erward, m. Ervardo.
Erymanthus, m. Erimanto.
Esau, m. Esaù.
Esra, m. Esdra.
Esther, f. Estèrre, Éster.
Eteokles, m. Eteocle.
Euchar, m. Eucario.
Eudoxius, m. Eudossio.
Eudoxie, f. Eudossia.
Eugen, m. Eugenio.
Eugenie, f. Eugenia.
Eulampius, m. Eulampio.
Eularius, m. Eulario.
Eularie, f. Eularia.
Eumäus, m. Euméo.
Eumenes, m. Eumene.
Eumikläus, m. Eumicleo.
Eunomius, m. Eunomio.
Euphemius, m. Eufemio.
Euphemie, f. Eufemia.
Euphrasius, m. Eufrasio.
Euphrasie, f. Eufrasia.
Euphronius, m. Eufronio.
Euphrosyna, f. Eufrósina, Eufrosine.
Eurialus, m. Eurialo.
Euridice, f. Euridice.
Eurikles, m. Euricle.
Eurilochus, m. Euriloco.
Euripides, m. Euripide.
Euripylus, m. Euripilo.
Euristhenes, m. Euristene.
Eurymedon, m. Eurimedonte.
Euryphile, f. Eurifile.
Eusebius, m. Eusebio.
Eustachius, m. Eustachio.
Eustathius, m. Eustazio.
Euterpe, f. Euterpe.
Euthymius, m. Eutimio.
Eutrop(ius), m. Eutropio.
Eutychius, m. Eutichio.
Eva, f. Eva.
Evander, m. Evandro.
Evarist, m. Evaristo.
Evelina, f. Evelina.
Evenor, m. Evenore.
Everhard, m. V. Eberhard.
Evermund, m. Evermondo.
Ewald, m. Evaldo.
Ezechia, m. Ezechia.
Ezechiel, m. Ezechièle, Ezechièlle.

## F

Faber, m. Fabro.
Fabian, m. Fabiano.
Fabriz, Fabritius, m. Fabrizio.
Fabrizian, m. Fabriciano.
Facundus, m. Facondo.
Farnesisch, agg. di Farnese, Farnesiano.
Fastus, m. Fasto.
Faunus, m. Fauno.
Fauna, f. Fauna.
Faust, m. Fausto.
Fauste, f. Fausta.
Faustin(us), m. Faustino.
Faustine, f. Faustina.
Faustinian(us), m. Faustiniano.
Faustulus, m. Faustolo.
Felician(us), m. Feliciano.
Felicitas, f. Felicità, o Felícita.
Felix, m. Felice.
Ferdinand, m. Ferdinando, Fernando; Ferrante.
Festus, m. Festo.
Fidelis, m. f. Fedele.
Fidentian(us), m. Fidenziano.
Fidenz, Fidentius, m. Fidenzio.
Fides, f. Fede.
Firmian, m. Firmiano.
Firminus, m. Firmino.
Flaminius, m. Flaminio.
Flavian, m. Flaviano.
Flavius, m. Flavio.
Flavie, f. Flavia.
Flore, f. Flora.
Florentine, f. Fiorenza.
Florenz, m. Fiorenzo.
Florian, m. Floriano.
Florida, f. Florida, Fioridia.
Florill, m. Fiorillo.
Florus, m. Fiore, Floro.
Formosus, m. Formoso.
Formose, f. Formosa.
Fortunatus, m. Fortunato.
Fortunate, f. Fortunata.
Fortunius, m. Fortunio.
Franz o Franziskus, m. Francesco.
Franz Anton, m. Francescantonio.
Franz Maria, m. Francescomaria.
Franz Onophrius, m. Francesconofrio.
Franz Xaver, m. Francesco Saverio.
Fränzchen, m. e f. Cecco, Cecchino.
Franziska, f. Francesca.
Fredegundis, f. Fredegunda, Fredegonda.
Friedbert, m. Fredeberto.
Friedebold, m. Fredeboldo.
Friedhelm, m. Fredelmo.
Friedmund, m. Fredemondo.
Friedrich, m. Federigo, Féderico.
Friedrike, f. Federiga, Federica.
Fritiger, m. Frigerio.
Fruktuosus, m. Fruttuoso.
Frumenz, m. Frumenzio.
Frumentie, f. Frumenzia.
Fulbert, m. Fulberto, Folberto.
Fulgenz, Fulgentius, m. Fulgenzio.
Fulvius, m. Fulvio.
Fulvia, f. Fulvia.

## G

Gabinus, m. Gabino.

Gábriel, *m.* Gabrielle, Gabriello.
Gábriele, *f.* Gabriella.
Gabrielchen, *dim. di Gabrielle*, Gello, Belo.
Galathea, *f.* Galatèa.
Galen(us), *m.* Galeno.
Galerius, *m.* Galerio.
Galiläus, *m.* Galilèo.
Gallikánus, *m.* Gallicano.
Gallienus, *m.* Galliêno.
Gállus, *m.* Gallo.
Gamáliel, *m.* Gamalièle.
Gándulf, *m.* Gandolfo, Gangolfo.
Ganymed, *m.* Ganimede.
Gáston, *m.* Gastone.
Gätúlius, *m.* Getulio.
Gaudenz, *m.* Gaudenzio.
Gaudentie, *f.* Gaudenzia.
Gaudiosus, *m.* Gaudioso.
Gedelias, *m.* Gedelia.
Gelásius, *m.* Gelasio.
Gelásie, *f.* Gelasia.
Gellius, *m.* Gellio.
Gemellus, *m.* Gemello.
Geminián, *m.* Geminiano.
Geminius, *m.* Geminio.
Gemma, *f.* Gemma.
Generósus, *m.* Generoso.
Generóse, *f.* Generosa.
Genovefa, *f.* Genovèffa.
Genserich, *m.* Genserico.
Gentián, *m.* Genziano.
Gentilis, *m.* Gentile.
Geórg, *m.* Giorgio.
Geórgie, *f.* Giorgia.
Gerásimus, *m.* Gerasimo.
Gerbert, *m.* Gerbèrto.
Gerhard, *m.* Gerardo.
Gerharde, *f.* Gerarda.
Gerhardin, *m.* Gerardino.
Gerhardine, *f.* Gerardina.
Gerhild, *f.* Gerilde.
Germánikus, *m.* Germanico.
Germánus, *m.* Germano.
Germáne, *f.* Germana.
Geron, *m.* Gerone.
Geróntius, *m.* Geronte, Geronzio.
Gertraut, } *f.* Gertruda.
Gertrude, }
Gervasius, *m.* Gervasio.
Geryon, *m.* Gerione.
Geswald, *m.* Gesualdo.
Ghibellinen, } (die) i Ghibellini.
Gibellinen, }
Ghismúnde, *f.* Gismonda.
Gilbert, *m.* Gilberto.
Gilde, *f.* Gilde.
Gildippe, *f.* Gildippe.
Giselberge, *f.* Giselbèrga.
Giselbrecht, *m.* Giselberto.
Giselfried, *m.* Gisfredo.
Gisla, *f.* Gisla.
Gismúnde, V. Ghismunde.
Giuntinisch, *agg. del Giunta stamp.* Giuntino.
Glaukus, *m.* Glauco.
Glicerius, *m.* Glicerio.
Glicerie, *f.* Gliceria.
Glycere, *f.* Gliceride.
Gnejus, *m.* Gneo.
Goár, *m.* Goarre.
Godebert, *m.* Godeberto.
Godeberte, *f.* Godeberta.
Góliath, *m.* Golia.
Gómez, *m.* Gomèzio, Gòmez.
Gonsálv(us), *m.* Gonsalvo, Consalvo.
Gordián, *m.* Gordiano.
Górdius, *m.* Gordio.
Górgo, *f.* Gorgone.
Gorgónisch, *agg. di Gorgone*, Gorgòneo.
Gottfried, *m.* Goffredo; Gofredo.
Gotthard, *m.* Gottardo.
Gottlieb, *m.* Amadeo, Teòfilo.
Gottschalk, *m.* Godescalco.
Gratiósus, *m.* Grazioso.
Gratióse, *f.* Graziosa.
Gregór(ius), *m.* Gregorio.
Gregorianisch, *agg. di Gregorio*, Gregoriano.
Gretchen, *dim. di Margarita*, Rita.
Grishild, *f.* Grisèlda, Griselde.
Guarin(us), *m.* Guarino.
Guelph o Welf, *m.* Guelfo.
Guelphisch, *agg. de'Guelfi*, Guelfo.
Guido, *m.* Guido.
Gundeberge, *f.* Gundebèrga.
Gundomund, *m.* Gundomondo.
Guntram, *m.* Gutranno.
Gustav, *m.* Gustavo.
Gustave, *f.* Gustava.
Gutmann, *m.* Buonuomo.

## H

Habakuk, *m.* Abacucco; it. Baccuco.
Hadrián, *m.* Adriano.
Hadriane, *f.* Adriana.
Hamilkar, *m.* Amilcare.
Hámmon, *m.* V. Ammon.
Hánnas, *m.* Anna.
Hanne, o Anne, *f.* Anna.
Hannibal, *m.* Annibale.
Hánno, *m.* Annò.
Hans, *m.* Gianni.
Hänschen, *dim. di Gianni*, Nanni, Nino, Nuccio, Zanni.
Hárpagus, *m.* Arpago.
Hárpalus, *m.* Arpalo.
Hartmund, *m.* Ardomondo.
Hártwig, *m.* Artuico.
Hásdrubal, *m.* Asdrubale.
Heber, *m.* Eber.
Hedwig, *f.* Eduige.
Hegesippus, *m.* Egesippo.
Heinrich, *m.* Arrigo, Enrico.
Heinriche, *f.* Arriga, Enrica.
Hektor, *m.* Ettore; Ettórre.
Hektórisch, *agg. d'Ettore*, Ettoreo.
Hekuba, *f.* Ecuba.
Helene, o Helena, Elena.
Helfrich, Helfried, *m.* Elfredo.
Heliodor, *m.* Eliodoro.
Heliogábalus, *m.* Eliogabalo.
Hellen, *m.* Eleno.
Hellmund, *m.* Elmondo.
Henoch, *m.* Enoc.
Henriette, *f.* Enrichetta, Richetta, Enrica, Arrighetta.
Herakles, *m.* Eracle.
Heráklides, *m.* Eraclide.
Heráklius, *m.* Eraclio.
Heráklea, *f.* Eraclèa.
Herkulánus, *m.* Ercolano.
Herkules, *m.* Ercole.
Herkulisch, *agg. d'Ercole*, Erculeo.
Hermangild, *f.* Ermenegilda.
Hermann, *m.* Arminio, Armando, Ermanno.
Hermógenes, *m.* Ermogene.
Hermolaus, *m.* Ermolao.
Heródes, *m.* Erode.
Herodót, *m.* Eródoto.
Heróstratus, *m.* Erostrato.
Hersilie, *f.* Ersilia.
Hesiodus, *m.* Esiodo.
Hiárbas, *m.* Iarba.
Hieronymus, *m.* Giròlamo, Geronimo.
Hilárius, *m.* Ilario.
Hilárie, *f.* Ilaria.
Hildebald, *m.* Ildebaldo.
Hildebert, *m.* Idelberto.
Hildebrand, *m.* Ildebrando.
Hildegard, *m.* Ildegario.
Hildegast, *m.* Ildegasto.
Hildegúnde, *f.* Ildegonda.
Hilderich, *m.* Ilderico.
Hiltrud, *f.* Iltrude.
Hiob, *m.* Giobbe.
Hippárch, *m.* Ipparco.
Hippókrates, *m.* Ippocrate.
Hippolyt, *m.* Ippòlito.
Hippolyte, *f.* Ippòlita.
Hippómenes, *m.* Ippomene.
Hohenstauffen, *m.* Stuffo.
Holofernes, *m.* Oloferne.
Homer, *m.* Omero.
Homerisch, *agg. d'Omero*, Omerico.
Honestus, *m.* Onesto.
Honeste, *f.* Onesta.
Honoratus, *m.* Onorato.
Honórius, *m.* Onorio.
Horáz, *m.* Orazio.
Hormisdas, *m.* Ormisda.
Hortensius, *m.* Ortensio.
Hortensie, *f.* Ortensia.
Hosea, *m.* Osea.
Hubald, *m.* Ubaldo.
Hubaldine, *f.* Ubaldina.
Hubert, *m.* Uberto.
Húgo, *m.* Ugone; das *dim.* Ugolino.
Humbert, *m.* Umberto.
Húmfried, *m.* Umfredo.
Humilitas, *f.* Umiltà.
Húnnerich, *m.* Unnerico.
Hus, o Chus, *m.* Us.
Hygeia, *f.* Igéa.
Hygin(us), *m.* Igino.
Hylas, *m.* Ila.
Hyacinth, *m.* Giacinto.
Hymen, Hymenäus, *m.* Imenêo.
Hyperbolus, *m.* Iperbolo.
Hypermnestra, *f.* Ipermestra, Ipermnestra.
Hypsipiles, *m.* Issipile.
Hyrkánus, *m.* Ircano.
Hystáspes, *m.* Istaspe.

## I

Ibikus, *m.* Ibico.
Ictinus, *m.* Ittino.
Idómeneus, *m.* Idomenèo.
Ignátius, *m.* Ignazio.
Ignátie, *f.* Ignazia.
Ikárisch, *agg. d'Icaro*, Icario.
Ikarus, *m.* Icaro.
Ildefónso, *m.* Ildefonso.
Illuminátus, *m.* Illuminato.
Illumináte, *f.* Illuminata.
Inachus, *m.* Inaco.
Ingibert, *m.* Inghiberto.
Ingram, *m.* Inghiramo.
Inguiomer, *m.* Inghimèro.
Innocenz, *m.* Innocenzo; it. Innocente.
Innocentie, *f.* Innocenza.
Iphigenia, *f.* Ifigenia.
Iphimedia, *f.* Ifimedia.
Irenäus, *m.* Ireneo.
Irene, *f.* Irene.
Irmine, *f.* Irmina.
Isaak, *m.* Isacco.
Isaakchen, *dim. d'Isacco*, Sacco, Saccolo.
Isabelle, *f.* Isabella.
Isaias, *m.* Isaia.
Isáurus, *m.* Isauro.
Isáure, *f.* Isaura.
Isäus, *m.* Isèo.
Isboseth, *m.* Isboset.
Isidor, *m.* Isidoro.
Isidore, *f.* Isidora.
Isis, *f.* Iside.
Isisch, *agg. d'Iside*, Isiaco.
Ismael, *m.* Ismael, Ismaèlle.
Ismenus, *m.* Ismeno.
Ismene, *f.* Ismene.
Ismiel, *m.* Ismiele.
Isokrates, *m.* Isocrate.
Isokratisch, *agg. d'Isocrate*, Isocratico.
Italus, *m.* Italo.
Júlus, *m.* Iulo.
Ivo, V. Yvo.

## Jod.

Jabolenus, *m.* Jaboléno.
Jahaseel, *m.* Jaazièle.
Jahel, *f.* Jaèle.
Jakob, *m.* Jàcopo, Giacomo; it. Giacobbe.
Jakobine, *f.* Jacopa.
Jakob Anton, *m.* Jacopantonio.
Jakóbchen, *dim. di Jacopo*, Ciacco, Pino.
Jánsen, *m.* Giansenio.
Januárius, *m.* Gennaro.
Januárie, *f.* Gennara.

Járbas, *m.* Jarba.
Jáson, *m.* Giasone.
Jathánael, *m.* Jatanaële.
Jechelias, *m.* Jachelia.
Jephta, *m.* Jefta.
Jeremias, *m.* Geremia.
Jeróbeam, *m.* Geroboamo.
Jesra, *m.* Jezra.
Jesse, *m.* Jèsse.
Jesus, *m.* Gesù.
Joab, *m.* Gioabbo.
Joachas, *m.* Gioacaz.
Joachim, *m.* Gioachimo, Gioacchino.
Joas, *m.* Gioas.
Joel, *m.* Gioele.
Johann(nes), *m.* Giovanni, *dim.* Gianni, Nanni
Johanna, *f.* Giovanna.
Johann Baptist, *m.* Giambattista.
Johann Maria, *m.* Gianmaria.
Johann Paul, *m.* Giampaolo.
Jojada, *m.* Giojada.
Jonas, *m.* Giona.
Jonathan, *m.* Gionata.
Jordan, *m.* Giordano
Joseph, *m.* Giuseppe.
Josephe, *f.* Giuseppa.
Josias, *m.* Giosia.
Josua, *m.* Giosuè.
Jovinián, *m.* Gioviniano.
Jocúndus, *m.* Giocondo.
Judas, *m.* Giuda.
Judith, *f.* Giuditta.
Jugurta, *m.* Giugurta.
Julián, *m.* Giuliano.
Juliane, *f.* Giuliana.
Julie, *f.* Giulia; *dim.* Giulietta.
Julius, *m.* Giulio.
Justine, *f.* Giustina.
Justinian, *m.* Giustiniano.
Justiniane, *f.* Giustiniana.
Justinus, *m.* Giustino.
Justus, *m.* Giusto.
Juvenal, *m.* Giovenale.

## K

Kádmus, *m.* Cadmo.
Kain, *m.* Caino.
Káiphas, *m.* Càifa, Caifasse.
Kájetan, *m.* Gaetano.
Kallikrates, *m.* Callicrate.
Kallimachus, *m.* Callimaco.
Kalliope, *f.* Calliope.
Kallirrohe, *f.* Callirroe.
Kallisthenes, *m.* Callistene.
Kallixenus, *m.* Callisseno.
Kallistratus, *m.* Callistrato.
Kalógeros, *m.* Calogero.
Kambyses, *m.* Cambise.
Karl, *m.* Carlo.
Karl der Große, *m.* Carlomagno.
Kárlmann, *m.* Carlomanno.
Karoline, *f.* Carolina, Carlina.
Kásimir, *m.* Casimiro.
Káspar, *m.* Gaspare.
Kassander, *m.* Cassandro.
Kassandra, *f.* Cassandra.
Kassiodór, *m.* Cassiodoro.
Kástor, *m.* Castoro.
Kä̈thchen, *dim. di Caterina*, Catina, Trotta.
Katherine, *f.* Caterina, Catarina.
Kátwald, *m.* Cataldo, Catualdo.
Klára, *f.* Chiara.
Kleánder, *m.* Cleandro.
Kleánth, *m.* Cleante.
Kleárch, *m.* Clearco.
Kleóbulus, *m.* Cleobulo.
Kleon, *m.* Cleone.
Kleópatra, *f.* Cleopatra.
Kleophánt, *m.* Cleofante.
Kleophas, *m.* Cleofa, Cleofe.
Kleostrát, *m.* Cleostrato.
Kleph, *m.* Clefi.
Klimachus, *m.* Climaco.
Klisthenes, *m.* Clistene.
Klotar, *m.* V. Chlotar.
Klytemnestra, *f.* Clitemnestra.
Kónrad, *m.* Corrado.
Kónradin, *m.* Corradino.
Kónstantin, *m.* Costantino.
Kónstanz, *m.* Costanzo.
Kónstanze, *f.* Costanza.
Koprónymus, *m.* Copronimo.
Kornel, *m.* Cornelio.
Kornelie, *f.* Cornelia.
Kósmus, *m.* Cosmo.
Kreon, *m.* Creone.
Kreóphilus, *m.* Creofilo.
Kresphontes, *m.* Cresfonte.
Kreüsa, *f.* Creusa.
Krispin, *m.* Crispino.
Kronidas, *m.* Cronida.
Krösus, *m.* Creso.
Ktesias, *m.* Tesia.
Ktesibius, *m.* Tesibio.
Ktesiphon, *m.* Ctesifone, Tesifone, Tesifonte.
Kúnibert, *m.* Cuniberto.
Kunigúnd, *m.* Cunegondo.
Kunigúnde, *f.* Cunegonda.
Kyrus, V. Cyrus.

## L

Lactántius, *m.* Lattanzio.
Laertius, *m.* Laerzio.
Láis, *m.* Laide.
Lálius, *m.* Lelio.
Lälie, *f.* Lelia.
Lámbert, o Lámprecht, *m.* Lamberto.
Lándolf, *m.* Landolfo.
Lándwin, *m.* Landoino.
Lanfránkus, *m.* Lanfranco.
Laodámia, *f.* Laodamia.
Laodice, *f.* Laodice.
Laókoon, *m.* Laocoonte.
Latinus, *m.* Latino.
Lätitia, *f.* Letizia.
Laurentiánisch, *agg. di Lorenzo*, Laurenziano.
Laureolus, *m.* Lauréolo.
Lauriánus, *m.* Lauriano.
Laurus, *m.* Lauro.
Laura, *f.* Laura.
Lavinius, *m.* Lavinio.
Lavinie, *f.* Lavinia.
Lazarus, *m.* Lazaro, Lazzaro.
Leánder, *m.* Leandro.
Leárch, *m.* Learco.
Lentulus, *m.* Lentolo, Lentulo.
Leo, *m.* Leone.
Leokádie, *f.* Leocadia.
Leonard, *m.* Leonardo.
Leonarde, *f.* Leonarda.
Leónidas, *m.* Leonida, Leonda.
Leonhild, *f.* Leonilda.
Leonóre, *f.* Leonora.
Leóntius, *m.* Leonzio.
Leóntia, *f.* Leonzia.
Leopold, *m.* Leopòldo.
Leopolde, *f.* Leopolda.
Leopoldinisch, *agg. di Leopoldo*, Leopoldino.
Lepidus, *m.* Lepido.
Lepida, *f.* Lepida.
Lesbius, *m.* Lesbio.
Lesbie, *f.* Lesbia.
Leucippus, *m.* Leucippo.
Leucius, *m.* Leucio.
Leukothoe, *f.* Leucòtoe.
Leutfried, *m.* Leufredo.
Libánius, *m.* Libanio.
Liberális, *m.* Liberale.
Liberátus, *m.* Liberato.
Liberate, *f.* Liberata.
Libórius, *m.* Liborio.
Liciniánus, *m.* Liciniano.
Liciniane, *f.* Liciniana.
Licinius, *m.* Licinio.
Licinia, *f.* Licinia.
Liesbethchen, *f.* Betta, Bettina.
Lieschen, *f. dim.* Betta, Bettina, Lisa, Lisetta.
Ligórius, *m.* Ligorio.
Lilla, *f.* Lilla.
Linde o Theudolinde, *f.* Linda.
Linus, *m.* Lino.
Liparus, *m.* Liparo.
Livisch, *agg. di Livio*, Liviano.
Livius, *m.* Livio.
Livia, *f.* Livia.
Lóllius, *m.* Lòllio.
Lollia, *f.* Lòllia.
Longinus, *m.* Longino.
Lórchen, *f.* Nora, Norina.
Lorenz, *m.* Lorenzo.
Lorenze, *f.* Lorenza.
Lorenzchen, *dim. di Lorenzo*, Enzio, Enzo; *it.* Nencio.
Lóthar, *m.* Lottario
Lubinus, *m.* Lubino.
Lucánus, *m.* Lucano.
Lucian, *m.* Luciano.
Lucidor, *m.* Lucidoro.
Lucie, *f.* Lucia.
Lucilián, *m.* Luciliano.
Lucina, *f.* Lucina.
Lucinde, *f.* Lucinda.
Lucius, *m.* Lucio.
Ludchen, *dim. di Luigi*, Giggio, Gino.
Lúdgar, *m.* Leodogario
Ludmille, *f.* Ludemilla.
Lúdwig, *m.* Luigi, Lodovico, Lodovigo; it. Ludovico, Ludovigo.
Lúdowike, *f.* Luigia, Lodovica, Lodoviga; it. Ludovica, Ludoviga.
Luise, *f.* Luigia, Luisa.
Luitprand, *m.* Liutprando.
Lukas, *m.* Luca.
Lukrez, *m.* Lucrezio.
Lukretia, *f.* Lucrezia.
Lukull(us), *m.* Lucullo.
Luperkus, *m.* Lupèrco.
Lupus, *m.* Lupo.
Lupa, *f.* Lupa.
Luther, *m.* Lutèro.
Lutheráner, *m. seguace di Lutero*, Luterano.
Lycidas, *m.* Licida.
Lyciskus, *m.* Licisco.
Lydia, *f.* Lidia.
Lykomedes, *m.* Licomede.
Lykoris, *f.* Licori.
Lysánder, *m.* Lisandro.
Lysias, *m.* Lisia.
Lysiades, *m.* Lisiade.
Lysikrates, *m.* Lisicrate.
Lysimachus, *m.* Lisimaco.
Lisippus, *m.* Lisippo
Lysistratus, *m.* Lisistrato.

## M

Machabäus, *m.* V. Makkabäus.
Maecha, *m.* Maaca, Maca.
Magdalene, *f.* Maddalena, Madalena.
Mágnus, *m.* Magno.
Máhomet, *m.* Maometto; Macometto, Macone.
Mája, *f.* Maja.
Majorián(us), *m.* Maggioriano.
Makárius, *m.* Macario.
Makárie, *f.* Macaria.
Makkabäus, *m.* Maccabèo.
Makrin(us), *m.* Macrino.
Makrine, *f.* Macrina.
Makróbius, *m.* Macrobio.
Málchus, *m.* Malco.
Maleáchi, *m.* Maleachia.
Mámans, *m.* Mamante, Mammante.
Mamert(us), *m.* Mamerto.
Mamilius, *m.* Mamelio.
Mamilie, *f.* Mamilia.
Manásse(s), *m.* Manasse.
Mánfred, Manfried, *m.* Manfredo, Manfredi.
Manilius, *m.* Manilio.
Mánlius, *m.* Manlio.
Mansuetus, *m.* Mansueto.
Marcellián(us), *m.* Marcellino.
Marcellus, *m.* Marcello.
Marciánus, *m.* Marciano.
Mardochäus, *m.* Mardochèo, Mardocchèo.
Margarete, *f.* Margarita, Margherita.
Maria, *f.* Maria; *dim.* Mariechen, Marietta.

Maria Angelus, *m.* Mariangelo.
Mariane, Marianne, *f.* Marianna, Marianne.
Mariannchen, *dim. di Marianna*, Nanna.
Mariánus, *m.* Mariano.
Mariechen, *f. dim. di Maria*, Marietta, Mariuccia.
Márius, *m.* Mario.
Markulf, *m.* Marcolfo.
Markus, *m.* Marco.
Markus Antonius, *m.* Marcantonio.
Markus Aurelius, *m.* Marc' Aurèlio, Marco Aurèlio.
Mars, *m.* Marte.
Marsilius, *m.* Marsilio.
Marsilie, *f.* Marsilia.
Marthane, *f.* Martana.
Márthe, *f.* Marta.
Mártin, *m.* Martino.
Martine, *f.* Martina.
Martinian, *m.* Martiniano.
Martiniane, *f.* Martiniana.
Martinie, *f.* Martinia.
Martiál, *m.* Marziale.
Martius, *m.* Marzio.
Marúllus, *m.* Marullo.
Mathilde, *f.* Matilde, Matilda.
Mathurin(us), *m.* Maturino.
Matthäus, *m.* Mattêo.
Matthias, *m.* Mattia.
Maturus, *m.* Maturo.
Maurilius, *m.* Maurèlio.
Mauritius, Moriz, *m.* Maurizio.
Maurus, *m.* Mauro.
Maura, *f.* Maura.
Max, *m.* V. Maximilian.
Maxentius, *m.* Massenzio.
Maximian, *m.* Massimiano.
Maximilián, *m.* Massimiliano.
Maximiliáne, *f.* Massimiliana.
Maximilie, *f.* Massimilla.
Máximinus, *m.* Massimino.
Máximus, *m.* Massimo.
Maxima, *f.* Massima.
Macentius, *m.* Mesenzio.
Mädardus, *m.* Medardo.
Medea, *f.* Medea.
Mediceisch, *agg. de' Medici*, Medicêo.
Medor, *m.* Medòro.
Medúsa, *m.* Medùsa.
Megabizus, *m.* Megabise.
Megakles, *m.* Mègacle.
Meinhard, *m.* Meinardo.
Melánchthon, *m.* Melantone.
Melánthus, *m.* Melanto.
Melasippus, *m* Melasippo.
Melchi, *m.* Melchi.
Melchiades, *m.* Melchiade.
Melchior, *m.* Melchiorre.
Melchisedek, *m.* Melchisedêcco.
Meleager, *m.* Meleagro.
Meleságoras, *m.* Melesagora.
Meleusippus, *m.* Meleusippo.
Melissus, *m.* Melisso.
Melisse, *f.* Melissa.
Meneláus, *m* Meneláo.
Memnon, *m.* Mennone.
Mentor, *m.* Mentore.
Merkúr, *m.* Mercurio.
Merkúrie, *f.* Mercuria.
Merope, *f.* Merope.
Merováus, *m.* Merovêo.
Messalina, *f.* Messalina.
Messenius, *m.* Messênio.
Metellus, *m.* Metello.
Methusalem, *m.* Matusalemme.
Metrokles, *m.* Mètrocle.
Michael, Michel, *m.* Michele, Micaèle.
Michel Angelo, *m.* Michel Angelo, Michel Agnolo.
Michol, *m.* Micol.
Midas, *m.* Mida.
Milo, *m.* Milone.
Miltiades, *m.* Milziade.
Minerva, *f.* Minerva.
Minos, *m.* Minosse, Minôide.
Mithridát(es), *m.* Mitridate.
Mnesilochus, *m.* Mnesiloco.
Modestus, *m.* Modesto.
Modeste, *f.* Modesta.
Monegunde, *f.* Monegonda.
Mónika, *f.* Monica.
Moritz, *m.* Maurizio.
Morosine, *f.* Morosina.
Mosáisch, *agg. di Mosè*, Mosáico.
Móses, *m.* Mosè, Moisè.
Musäus, *m.* Musêo.
Mútius, *m.* Muzio.
Mútia, *f.* Muzia.
Myrrha, *f.* Mirra.
Myrtill, *m.* Mirtillo.

## N

Naema, *f.* Naáma.
Náheman, / Nahum, *m.* Naamani.
Napóleon, *m.* Napoleone.
Narcissus, *m.* Narciso, Narcisso.
Narses, *m.* Narsète.
Nasika, *m.* Nasica.
Natálie, *f.* Natália, Natalía.
Natalis, *m.* Natale.
Náthan, *m.* Natano.
Nathánael, *m.* Natanael(le).
Nauplius, *m.* Nauplio.
Nazarenus, *m.* Nazareno.
Nazárius, *m.* Nazario.
Naziancenus, *m.* Nazianceno.
Neánder, *m.* Neandro.
Neárch, *m.* Nearco.
Nebukádnezar, *m.* Nabucdonosôrre.
Nehemias, *m.* Neemía.
Neleus, *m.* Nelêo.
Nemesius, *m.* Nemesio.
Neokle, *m.* Neocle.
Neóklides, *m.* Neoclide.
Neophilus, *m.* Neofilo.
Neophile, *f.* Neofila.
Neoptólemus, *m.* Neottôlemo.
Neptun, *m.* Nettuno.
Nereis, *f.* Nereide.
Nereus, *m.* Nerêo.
Nerine, *f.* Nerina.
Nero, *m.* Nerone.
Neronián(us), *m.* Noroniano.
Nestor, *m.* Nèstore.
Nicephorus, *m.* Nicéforo.
Nicias, *m.* Nicia.
Nikánder, *m.* Nicandro.
Nikánor, *m.* Nicánore.
Nikásius, *m.* Nicasio.
Niklas, *m.* V. Nikolaus.
Niklaschen, *dim. di Nicola*, Cola.
Nikodemus, *m.* Nicodemo.
Nikoláus, *m.* Nicola, Niccolò.
Nikomedes, *m.* Nicomede.
Nikóstratus, *m.* Nicostrato.
Nimrod, *m.* Nembrôtte.
Nine, *f.* Nine.
Ninus, *m.* Nino.
Niobe, *f.* Niobe.
Noáchisch, *agg. di Noè*, Noáchida.
Nóah, *m.* Noè.
Nórbert, *m.* Norbêrto.
Núma, *m.* Numa.
Númitor, *m.* Numitor.
Nuntiata, *f.* Annunziata.
Nysus, *m.* Niso.
Nysa, *f.* Nisa.

## O

Ochozias, *m.* Ocozía.
Octavián, *m.* Ottaviano.
Octávius, *m.* Ottavio.
Odevia, *f.* Odevía.
Odo, *m.* Odone.
Odoáker, *m.* Odoacre.
Oedipus, *m.* Edipo.
Oileus, *m.* Oilêo.
Olav, *m.* Olao.
Oliver, *m.* Oliviero.
Olivus, *m.* Olivo.
Olympius, *m.* Olimpio.
Olympia, *f.* Olimpia.
Omphale, *f.* Onfale.
Onesiphorus, *m.* Onesíforo.
Onesimus, *m.* Onèsimo.
Onesippus, *m.* Onesippo.
Onúphrius, *m.* Onôfrio.
Onúphria, *f.* Onôfria.
Opimius, *m.* Opimio.
Opimia, *f.* Opimia.
Orest(es), *m.* Oreste.
Origines, *m.* Origine.
Orion, *m.* Orione.
Orónt, *m.* Oronte.
Orpheus, *m.* Orfêo.
Osájas, *m.* Osaía.
Osiris, *m.* Osiri, Osiride.
Oskar, *m.* Oscár(e).
Oswald, *m.* Osualdo, Osvaldo.
Otbert, *m.* Obêrto.
Othmann, *m.* Ottománno.
Otto, *m.* Ottóne.
Ottochen, *dim. di Ottone*, Ottolino.
Ottwien, *m.* Otvino.
Ovidisch, *agg. d'Ovidio*, Ovidiano.
Ovidius, *m.* Ovidio.

## P

Pachómius, *m.* Pacomio.
Pacificus, *m.* Pacifico.
Pakúvius, *m.* Pacuvio.
Palamedes, *m.* Palamede.
Palämon, *m.* Palemone.
Palinurus, *m.* Palinuro.
Paládisch, *agg. di Pallade*, Palladio.
Palládius, *m.* Palladio.
Pállans, *m.* Pallante.
Pallántia, *f.* Pallanzia.
Pállas, *f.* Pallade, Palla.
Pámphilus, *m.* Panfilio, Panfilo.
Pandóra, *f.* Pandora.
Pandulph(us), *m.* Pandolfo.
Pankráz, *m.* Pancrazio.
Pantaleón, *m.* Pantaleone, Pantalone.
Páris, *m.* Pari(s).
Parisius, *m.* Parisio.
Parmenio, *m.* Parmenio, Parmenione.
Partenopäus, *m.* Partenopêo.
Parthenope, *f.* Partenope.
Páschalis, *m.* Pasquale.
Pasquin, *m.* Pasquino.
Paternus, *m.* Paterno.
Patrizius, *m.* Patrizio.
Patrizie, *f.* Patrizia.
Patróklus, *m.* Patroclo.
Paul, *m.* Paolo.
Paule, *f.* Paula.
Paulchen, *dim. di Paolo*, Paolino, Paoluccio.
Pauline, *f.* Paolina.
Pausanias, *m.* Pausania.
Pausilyppus, *m.* Pausilippo.
Pausistratus, *m.* Pausistrato.
Pelágius, *m.* Pelagio.
Pelagia, *f.* Pelagia.
Peleus, *m.* Pelêo.
Peleusius, m. Peleusio.
Peneleus, *m.* Penelêo.
Penelope, *f.* Penelope.
Penthesilea, *f.* Pantasilea.
Perdikkas, *m.* Perdicas.
Peregrin(us), *m.* Pellegrino.
Peregrinne, *f.* Pellegrina.
Perfectus, *m.* Perfetto.
Perfecta, *f.* Perfetta.
Perikles, *m.* Pericle.
Periláus, *m.* Perilao.
Perpetuus, *m.* Perpetuo.
Perpetua, *f.* Perpetua.
Persenor, *m.* Persênore.
Perseus, *m.* Persèo, Perse.
Peter, *m.* Pietro, Piero.
Petra, *f.* Pietra.
Peter Anton, *m.* Pierantonio.
Petrárchisch, *agg. del Petrarca*, Petrarchesco.

Petronelle, *f.* Petronilla.
Petronius, *m.* Petronio.
Phädra, *f.* Fedra.
Phädrus, *m.* Fedro.
Phaeton, *m.* Faetone.
Phalánt, *m.* Falánto.
Phalaris, *m.* Faláride.
Phaleha, *m.* Faléa.
Phaon, *m.* Faone.
Pharamund, *m.* Faramondo.
Pharaon, *m.* Faraone.
Pharnabázus, *m.* Farnabazo.
Pharnáces, *m.* Farnáceo.
Phatuel, *m.* Fatuèle.
Phidias, *m.* Fidia.
Philánder, *m.* Filandro.
Philárch, *m.* Filarco.
Philemon, *m.* Filemone.
Philibert, *m.* Filiberto.
Philipp, *m.* Filippo; Philippchen, *dim. di Filippo*, Pippo.
Philippine, *f.* Filippa.
Philippides, *m.* Filippide.
Philippinisch, *agg. di Filippo*, Filippico.
Philoklet, *m.* Filoclete.
Philókrates, *m.* Filocrate.
Philoktet, *m.* Filottéte.
Philoláus, *m.* Filolao.
Philomelus, *m.* Filomelo.
Philomele, *f.* Filomela.
Philómenus, *m.* Filomeno.
Philópator, *m.* Filopatore.
Philóstratus, *m.* Filostrato.
Phineus, *m.* Finéo.
Phöbeisch, *agg. di Febo*, Febeo.
Phöbus, *m.* Febo.
Phócion, *m.* Focione.
Phönix, *m.* Feníce.
Photinus, *m.* Fotino.
Photine, *f.* Fotina.
Photius, *m.* Fozio.
Pilátus, *m.* Pilato.
Pindar, *m.* Pindaro.
Pindarisch, *agg. di Pindaro*, Pindarico.
Pisistratus, *m.* Pisistrato.
Piso, *m.* Pisone.
Pittakus, *m.* Pittaco.
Pius, *m.* Pio.
Pia, *f.* Pia.
Plato, *m.* Platone.
Platónisch, *agg. di Platone*, Platonico.
Plautinisch, *agg. di Plauto*, Plautino.
Plautus, *m.* Plauto.
Plinisch, *agg. di Plinio*, Pliniano.
Plinius, *m.* Plinio.
Plisthenes, *m.* Plistene.
Plutárch(us), *m.* Plutarco.
Pluto, *m.* Plutone.
Plutus, *m.* Pluto.
Polemárch, *m.* Polemarco.
Polemon, *m.* Polémone.
Polistratus, *m.* Polistrato.
Pollux, *m.* Polluce.
Polybius, *m.* Polibio.
Polydektes, *m.* Polidètte, Polidetto.
Polydorus, *m.* Polidoro.
Polydora, *f.* Polidora.
Polyhymnia, *f.* Polinnia.
Polykarp, *m.* Policarpo.
Polykrates, *m.* Policrate.
Polymnia, *f.* V. Polyhymnia.
Polynices, *m.* Polinice.
Polyxenus, *m.* Polisseno.
Pompejánisch, *agg. di Pompejo*, Pompejano.
Pompejus, *m.* Pompéio, Pompéo.
Pompeja, *f.* Pompéia, Pompéa.
Pompilius, *m.* Pompilio.
Pompilia, *f.* Pompilia.
Pomponius, *m.* Pomponio.
Pompónia, *f.* Pomponia.
Ponticus, *m.* Pontico.
Pontius, *m.* Ponzio.
Poppäa, *f.* Poppéa.
Populónia, *f.* Popolonia.
Porphyrius, *m.* Porfirio.
Porsenna, *m.* Porsenna.
Portius, *m.* Porzio.
Portia, *f.* Porzia.
Porus, *m.* Poro.
Posthumius, *m.* Postumio.
Potiphar, *f.* Potifar[re].
Präneste, *f.* Prenesta.
Pränestus, *m.* Prenesto.
Prätextátus, *m.* Pretestato.
Praxedes, *m.* Prassede.
Praxiteles, *m.* Prassitele.
Priámides, *m.* Priamide.
Priamus, *m.* Priamo.
Primus, *m.* Primo.
Prima, *f.* Prima.
Priscián, *m.* Prisciano.
Priscillián, *m.* Priscilliano.
Priskus, *m.* Prisco.
Priske, *f.* Prisca.
Prógne, *f.* Progne.
Prokóp, *m.* Procopio.
Prokulus, *m.* Proculo.
Propérz, *m.* Propezio.
Prosdócimo, *m.* Prosdocimo.
Proserpina, *f.* Proserpina.
Prósper, *m.* Prospero.
Protásius, *m.* Protasio.
Protesiláus, *m.* Protesilao.
Próteus, *m.* Protèo.
Protógenes, *m.* Protogene.
Protogenia, *f.* Protogenia.
Protokles, *m.* Protocle.
Prótous, *m.* Prôtoo.
Prudentián, *m.* Prudenziano.
Prudentiáne, *f.* Prudenziana.
Prudentius, *m.* Prudenzio.
Psammetichus, *m.* Sametico.
Ptelemus, *m.* Telemo.
Ptolemáis, *f.* Tolemaide.
Ptolemäus, *m.* Tolomeo, Tolommeo.
Publicola, *m.* Publicola.
Públius, *m.* Publio.
Publia, *f.* Publia.
Pudentiáne, *f.* Pudenziana.
Pulcheria, *f.* Pulcheria.

## Q

Quintilián, *m.* Quintiliano.
Quintus, *m.* Quinto.
Quiricus, *m.* Quirico.
Quirin(us), *m.* Quirino.
Quirine, *f.* Quirina.
Quiteria, *f.* Quiteria.

## R

Rachel, *f.* Rachèle, Rachelle.
Rachild, *f.* Rachilde.
Radamanth(us), *m.* Radamanto.
Radegunde, *f.* Radegonda.
Raimund, *m.* Raimondo.
Rainer, *m.* Rainéro.
Rainulph, *m.* Rainolfo.
Rámbert, *m.* Ramberto.
Ramiro, *m.* Ramiro.
Rándulph, *m.* Randolfo.
Ranútius, *m.* Ranuzio, Ranuccio.
Ráphael, *m.* Rafaello, Rafaele.
Raul, *m.* Raulo.
Rebekka, *f.* Rebecca.
Regilinde, *f.* Regilinda.
Reginbert, *m.* Reginberto.
Reginberte, *f.* Reginberta.
Regine, *f.* Regina, Reina.
Reginhold, *m.* Reginaldo.
Reginhilde, *f.* Reginelda.
Regulus, *m.* Regolo.
Remigius, *m.* Remigio.
Remus, *m.* Remo.
Renatus, *m.* Renato.
Reparátus, *m.* Reparato.
Reparáte, *f.* Reparata.
Rhea, *f.* Rea.
Rhodagaisus, *m.* Rodogasio, Rodagio.
Rhódope, *f.* Rodope.
Richard, *m.* Riccardo, Ricciardo.
Richarde, *f.* Riccarda, Ricciarda.
Richbert, *m.* Rigoberto, Ricoberto.
Richwin, *m.* Ricuino.
Rinald, *m.* Rinaldo, Rainaldo.
Robert, *m.* Roberto.
Róboam, *m.* Roboamo.
Rochus, *m.* Rocco.
Roland, *m.* Orlando.
Románus, *m.* Romano.
Romeo, *m.* Roméo.
Romulus, *m.* Romolo, Romulo.
Romwald, *m.* Romualdo.
Rosálba, *f.* Rosalba.
Rosálie, *f.* Rosalía.
Rosaura, *f.* Rosaura.
Röschen, *dim. di Rosa*, Rosetta, Rosina.
Roscius, *m.* Roscio.
Rose, *f.* Rosa.
Rosemund, *m.* Rosmondo.
Rosemunde, *f.* Rosmunda.
Rosmunde, *f.* V. Rosemunde.
Roxáne, *f.* Rossane.
Ruben, *m.* Ruben.
Rubinus, *m.* Rubino.
Rüdiger, *m.* Ruggero, Ruggiero.
Rudolph, *m.* Rudolfo.
Rufinián, *m.* Rufiniano.
Rufus, *m.* Rufo.
Rustikus, *m.* Rustico.
Rustika, *f.* Rustica.
Ruth, *f.* Rut.
Rutilius, *m.* Rutilio.

## S

Saaba o Sábbas, *m.* Saba.
Sabinus, *m.* Sabino.
Sabine, *f.* Sabina.
Sachárja, *m.* Zacaria, Zaccheria
Sáhra, *f.* Sara.
Sáladin, Saladdin, *m.* Saladino.
Salesiánisch, *agg. di San Franc. di Sales*, Salesiano.
Sallimachus, *m.* Sallimaco.
Sallústius, *m.* Sallustio.
Sálomo(n), *m.* Salomone.
Salvátor, *m.* Salvadore, Salvatore.
Samachias, *m.* Samachia.
Samariah, *m.* Samaria.
Samaritáne, *f.* Samaritane.
Sámson, *m.* Sansone.
Sámuel, *m.* Samuele.
Sáncius, *m.* Sanzio, Sancio.
Sánctus, *m.* Santo.
Sancte, *f.* Santa.
Sapphisch, *agg. di Saffo*, Saffico.
Sáppho, *f.* Saffo.
Sápor, *m.* Sapore.
Saracenus, *m.* Saraceno.
Sardanapál, *m.* Sardanapalo.
Sármata, *f.* Sarmata.
Saturnián, *m.* Saturniano.
Saturninus, *m.* Saturnino.
Satúrn(us), *m.* Saturno.
Saul, *m.* Saul, Saulle.
Savinián, *m.* Saviniano.
Scävola, *m.* Scevola.
Scholástikus, *m.* Scolastico.
Scholastika, *f.* Scolastica.
Scipio, *m.* Scipione.
Scylla, *f.* Scilla.
Scyllides, *m.* Scillide.
Sebald, *m.* Sebaldo.
Sebástia, *f.* Sebastia.
Sebastian, *m.* Sebastiano; it. Bastiano.
Sebastiane, *f.* Sebastiana.
Sebia, *m.* Sebia.
Sebulon, *m.* Zabulone.
Secundián(us), *m.* Secondiano.
Secundus, *m.* Secondo.
Sedekias, *m.* Sedecia.
Segest, *m.* Segesto.
Sejan, *m.* Sejano.
Selemias, *m.* Selemia.
Selenus, *m.* Seleno.
Selene, *f.* Selena.

Seleükus, *m.* Seleucio, Seleuco.
Sem, *m.* Sem.
Semele, *f.* Semele.
Semiramis, *f.* Semirámide.
Semla, *m.* Semla.
Semprónius, *m.* Sempronio.
Semprónia, *f.* Sempronia.
Seneka, *m.* Seneca.
Seppelchen, *dim. di Giosefo*, Peppo, Peppe.
Septimus, Septimius, *m.* Settimo, Settimio.
Seráphikus, *m.* Serafico.
Seráphika, *f.* Serafica.
Seraphinus, *m.* Serafino.
Seraphine, *f.* Serafina.
Serápion, *m.* Serapione.
Serenus, *m.* Sereno.
Serene, *f.* Serena.
Sergius, *m.* Sergio.
Sergia, *f.* Sergia.
Sertorius, *m.* Sertorio.
Servátius, o Servaz, *m.* Servazio.
Servián, *m.* Serviano.
Servilian, *m.* Serviliano.
Servilius, *m.* Servilio.
Servilia, *f.* Servilia.
Servius, *m.* Servio.
Servus, *m.* Servo.
Sesan, *m.* Sesano.
Sesóstris, *m.* Sesostri.
Seuthes, *m.* Sèute.
Severin, *m.* Severino.
Severus, *m.* Severo.
Severe, *f.* Severa.
Sextus, *m.* Sésto, Sestio.
Sibylle, *f.* Sibilla.
Sichäus, *m.* Sichèo.
Sicyon, *m.* Sicione.
Sidónius, *m.* Sidonio, Sidone.
Siegbert, *m.* Sigeberto.
Siegbrand, *m.* Sigebrando.
Siegfried, *m.* Siffredo.
Sieghelm, *m.* Sichelmo.
Siegmund o Sigismund, *m.* Sigismondo.
Siegmunde, *f.* Sigismunda.
Siegwart, *m.* Sivardo, Siviardo.
Silen, *m.* Sileno.
Silius, *m.* Silio.
Silvius, *m.* Silvio.
Silvie, *f.* Silvia.
Simeon, *m.* Simeone.
Simon, *m.* Simone.
Simone, *f.* Simona.
Simónides, *m.* Simonide.
Simplicián, *m.* Sempliciano.
Simplicius, *m.* Semplicio.
Simplicia, *f.* Semplicia.
Simson, *m.* Sansone.
Sinibald, *m.* Sinibaldo.
Sirenus, *m.* Sireno.
Sirene, *f.* Sirena.
Sixtinisch, *agg. di Sisto*, Sistino.
Sixtus, *m.* Sisto.
Smaragdus, *m.* Smeraldo.
Smaragde, *f.* Smeralda.
Socinus, *m.* Socino.
Sókrates, *m.* Socrate.
Sokrátisch, *agg. di Socrate*, Socratico.
Soliman, *m.* Solimano.
Solon, *m.* Solone.
Sophie, *f.* Sofia.
Sophokleisch, *agg. di Sofocle*, Sofocléo.
Sophokles, *m.* Sofocle.
Sophonisbe, *f.* Sofonisba.
Sophrónius, *m.* Sofronio.
Sophronie, *f.* Sofronia.
Sosias, *m.* Sosia.
Sosikrates, *m.* Sosicrate.
Sosipater, *m.* Sosipatro.
Sosistratus, *m.* Sosistrato.
Sóter, *m.* Sotero.
Sótere, *f.* Sotera.
Sozómenes, *m.* Sozomeno.
Spártakus, *m.* Spartaco.
Speranz, *m.* Speranza.
Speranze, *f.* Speranza.
Spero, *m.* Sperone.
Spiridion, *m.* Speridione.
Spiritus, *m.* Spirito.
Stanislaus, *m.* Stanislao.
Státira, *f.* Statira.
Stella, *f.* Stella.
Stentor, *m.* Stentore.
Stephan, *m.* Stefano.
Stephane, *f.* Stefana.
Sterope, *m. e f.* Sterope.
Sthenelus, *m.* Stenelo.
Stilicho, *m.* Stilicone.
Strábo, *m.* Strabone.
Strátokles, *m.* Stratocle.
Stratonikus, *m.* Stratonico.
Stratonika, *f.* Stratonica.
Styliánus, *m.* Stiliano.
Suetón(ius), *m.* Suetonio, Svetonio.
Suitbáld, *m.* Suitbaldo.
Suitbert, *m.* Suitberto.
Sulamith, *f.* Sulamitide.
Sulla, *m.* V. Sylla.
Sulpitius, *m.* Sulpizio.
Sulpitia, *f.* Sulpizia.
Susánna, *f.* Susanna.
Suschen, *dim. di Susa*, Susetta.
Suse, *f.* Susa.
Sylla, *m.* Silla, Sulla.
Sylván, *m.* Silvano.
Sylvester, *m.* Silvestro.
Sylvestra, *f.* Silvestra.
Symphorián(us), *m.* Sinforiano.
Symphorósa, *f.* Sinforosa.
Symphrónius, *m.* Sinfronio.
Syphax, *m.* Siface.
Syriánus, *m.* Siriano.
Syrus, *m.* Siro.

## T

Tácitus, *m.* Tacito.
Támerlan, *m.* Tamerlano.
Tánkred, *m.* Tancredi.
Tántalus, *m.* Tantalo.
Tárcho, *m.* Tarconte.
Tarpejus, *m.* Tarpejo.
Tarpeja, *f.* Tarpeja.
Tarquinius, *m.* Tarquinio.
Tarquinia, *f.* Tarquinia.
Tarsille, *f.* Tarsilla.
Tátius, *m.* Tazio.
Tátia, *f.* Tazia.
Taurus, *m.* Tauro.
Telecides, *m.* Telecide.
Telegonus, *m.* Telegone.
Teleklet, *m.* Telèclete.
Teleklus, *m.* Teleclo.
Telemachus, *m.* Telemaco.
Telephanes, *m.* Telefane.
Telephus, *m.* Telefo.
Telesikles, *m.* Telesicle.
Telesphorus, *m.* Telesforo.
Temesäus, *m.* Temeseo.
Terenz, Terentius, *m.* Terenzio.
Terenze, *f.* Terenzia.
Tertullián(us), *m.* Tertulliano.
Teucer, *m.* Teucro.
Teukris, *f.* Teucride.
Thaddäus, *m.* Taddeo.
Thais, *f.* Taide.
Thalasius, *m.* Talasio, Talassio, Talassione.
Tháles, *m.* Talete.
Thánkmar, *m.* V. Tankred.
Thárakus, *m.* Taraco.
Tharásius, *m.* Tarasio.
Thaumántes, *m.* Taumante.
Thaumantis, *f.* Taumantide.
Theágenes, *m.* Teagene.
Theanor, *m.* Teánore.
Theárides, *m.* Tearide.
Thekla, *f.* Tecla.
Themis, *f.* Temide.
Themison, *m.* Temisone.
Themista, *f.* Temista.
Themistogenes, *m.* Temistocene.
Themistokles, *m.* Temistocle.
Theobald, *m.* Teobaldo.
Theocles, *m.* Teocle.
Theódamas, *m.* Teodamante.
Theodor, *m.* Teodoro.
Theodore, *f.* Teodora, Teodorina.
Theódorich, *m.* Teodorico.
Theodósius, *m.* Teodosio.
Theogenes, *m.* Teogene.
Theokrit, *m.* Teòcrito.
Theomir, *m.* Teomiro.
Theon, *m.* Teone.
Theone, *f.* Teonilla.
Theophilus, *m.* Teofilo.
Theophile, *f.* Teofila.
Theophrást, *m.* Teofrasto.
Theopist, *m.* Teopisto.
Theopiste, *f.* Teopista.
Theotfried, *m.* Teofredo.
Theotiste, *f.* Teotista.
Therese, *f.* Teresa, Teresia.
Theresianisch, *agg. di Teresa*, Teresiano.
Thermodon, *m.* Termodonte.
Thermosiris, *m.* Termosiride.
Thersit(es), *m.* Tersida, Tersite.
Theseus, *m.* Téseo.
Thespias, *m.* Tespiade.
Thespis, *m.* Tespi.
Thestor, *m.* Testòride.
Thetis, *f.* Teti, Tetide.
Theudebald, *m.* V. Theobald.
Theudebert, *m.* Teoberto, Teodeberto.
Theudemund, *m.* Teomondo.
Theuderich, *m.* Teodorico.
Thimóteus, *m.* Timoteo.
Thóas, *m.* Toante.
Thómas, *m.* Tommaso.
Thórismund, *m.* Torismondo.
Thucydides, *m.* Tucidide.
Thuscián(us), *m.* Tusciano.
Thyestes, *m.* Tieste.
Thyestias, *m.* Tiestiada.
Tiberinus, *m.* Tiberino.
Tiberius, *m.* Tiberio.
Tibúll(us), *m.* Tibullo.
Tibúrtius, *m.* Tiburzio.
Ticidas, *m.* Ticida.
Tigranes, *m.* Tigrane.
Timágenes, *m.* Timagene.
Timántes, *m.* Timante.
Timaretes, *m.* Timarete.
Timäus, *m.* Timeo.
Timäa, *f.* Timea.
Timókleus, *m.* Timocleo.
Timóklea, *f.* Timoclea.
Timokrates, *m.* Timocrate.
Timóleon, *m.* Timoleonte.
Timophanes, *m.* Timofane.
Tiresias, *m.* Tiresia.
Tiridátes, *m.* Tiridate.
Tisagoras, *m.* Tisagora.
Tisias, *m.* Tisia.
Tisikrates, *f.* Tisicrate.
Tisiphone, *f.* Tisifone.
Tissaphernes, *m.* Tissaferne.
Tithraustes, *m.* Titrauste.
Titián, *m.* Tiziano.
Titius, *m.* Tizio.
Titus, *m.* Tito.
Tobias, *m.* Tobia.
Tolmidas, *m.* Tolmida.
Tomyris, *f.* Tomiri.
Tónchen, *dim. di Antonio*, Tonino.
Torquátus, *m.* Torquato.
Tótila, *m.* Totila.
Trineus, *m.* Trineo.
Triphon, *m.* Trifone.
Triptólemus, *m.* Trittolemo.
Tubal Kain, *m.* Tubalcaino.
Tullianisch, *agg. di Tullio*, Tulliano.
Tullius, *m.* Tullio.

## U

Ulphilas, *m.* Ulfila.
Ulpián, *m.* Ulpiano.
Ulrich, *m.* Ulrico.
Ulysses, *m.* Ulisse.
Urban, *m.* Urbano.
Urias, *m.* Uria.

Uriel, *m.* Uriele.
Ursátus, *m.* Orsato.
Ursbert, *m.* Usberto.
Ursus, *m.* Orso.
Ursula, *f.* Orsola.
Usbert, *m.* V. Ursbert.

## V

Válens, *m.* Valente, Valenzio.
Válentin, *m.* Valentino.
Valentinián, *m.* Valentiniano.
Valerián(us), *m.* Valeriano.
Valer(ius), *m.* Valerio.
Várro, *m.* Varrone.
Várus, *m.* Varo.
Vegetius, *m.* Vegezio.
Veit, *m.* Vito.
Venánz, *m.* Venanzio.
Verekúndus, *m.* Verecondo.
Veridiáne, *f.* Veridiana.
Veróne, *f.* Verona.
Verónika, *f.* Veronica.
Verres, *m.* Verre.
Verrinisch, *agg.* di *Verre*, Verrino.
Vespasián(us), *m.* Vespasiano.
Vigilius, *m.* Vigilio.
Viktor, *m.* Vittore, Vittorio.
Viktoria, *f.* Vittoria.
Vincenz, *m.* Vincenzo, Vincenzio.
Vincenze, *f.* Vincenza.
Violánte, *f.* Violante.
Virgil(ius), *m.* Virgilio.
Virgilisch, *agg.* di *Virgilio*, Virgiliano.
Virginius, *m.* Virginio.
Virginie, *f.* Virginia.
Vitalianus, *m.* Vitaliano.
Vitális, *m.* Vitale.
Vitellius, *m.* Vitellio.
Vitellia, *f.* Vitellia.
Vitiges, *m.* Vitigo.
Vitus, *m.* Vito.
Viventius, *m.* Vivenzio.
Vivián, *m.* Viviano.
Viviáne, *f.* Viviana.
Volúmnius, *m.* Volunnio.
Volúmnia, *f.* Volunnia.
Vulpián(us), *m.* Volpiano.

## W

Wáldemar, *m.* Valdemaro.
Wallfried, *m.* Valafredo.
Walpurgis, *f.* Valburga.
Walter, *m.* Gualtieri.
Weigelinde, *f.* Vigelinda.
Welf, *m.* Guelfo.
Wenceslaús, *m.* Venceslao.
Wendelin, *m.* Vendelino.
Wenzel, V. Wenceslaus.
Werner, *m.* Guernieri, Guarnieri.
Wilbert, *m.* Guilberto.
Wilhelm, *m.* Guglielmo, das *dim.* Memmo, Mino, Nelmo.
Wilhelmine, *f.* Guglielma.
Wilhelmine, *f.* Guglielmina.
Willfried, *m.* Villifredo.
Willibald, *m.* Villibaldo, Villebaldo, Villiburdo.
Witterkind, *m.* Vitichindo.
Wolfgang, *m.* Volfgango, Gangolfo.
Wólfram, *m.* Volfram.
Wólfried, *m.* Volfredo.

## X

Xanthippus, *m.* Santippo.
Xanthippe, *f.* Santippa.
Xaver(ius), *m.* Saverio.
Xenágoras, *m.* Senagora.
Xenokles, *m.* Senocle, Senoclete.
Xenókrates, *m.* Senocrate.
Xenóphanes, *m.* Senofane.
Xenóphilus, *m.* Senofilo.
Xenophon, *m.* Senofonte.
Xerxes, *m.* Serse.

## Y

Yvo, *m.* Ivo, Ivone.

## Z

Zabadias, *m.* Zabadia.
Zacharias, *m.* Zaccaria.
Zachäus, *m.* Zachêo, Zacchêo.
Zebedäus, *m.* Zebedeo.
Zebedias, *m.* Zebedia.
Zechri, Zechur, } *m.* Zêcri, Zecur.
Zelinde, *f.* Zelinda.
Zenaide, *f.* Zanàide.
Zeno, *m.* Zenone.
Zenóbius, *m.* Zenobio.
Zenóbie, *f.* Zenobia.
Zenódor(us), *m.* Zenodoro.
Zenodot(us), *m.* Zenodoto.
Zenóphilus, *m.* Zenofilo.
Zephánja, *m.* Sofonia, Sofonio.
Zephyr, *m.* Zefiro.
Zephyrin(us), *m.* Zeffirino.
Zephyrine, *f.* Zeffirina.
Zeuxis, *m.* Zêusi.
Zita, *f.* Zita.
Zoe, *f.* Zoa, Zoe.
Zóilus, *m.* Zoilo.
Zopirus, *m.* Zopiro.
Zoroáster, *m.* Zoroastre, Zoroastro.
Zorobábel, *m.* Zorobabele.
Zosimus, *m.* Zosimo.
Zwingli, *m.* Zwinglio.
Zwinglianer, *m.* *seguace di Zwinglio*, Zwingliano.

# Orthographisches Wörterbuch der ALTEN UND NEUEN GEOGRAPHIE,

enthaltend

die Namen der Länder, Völker, Städte, Flüsse, Seen etc.

nebst

den davon abgeleiteten, gebräuchlichen Adjectiven, welche in den beiden Sprachen von einaneder abweichen.

## A

**Aa**, vale a dire Àcqua; quindi così vengono chiamati più fiume in Germania, Olanda, Francia, nella Svizzera, e in Russia, Aa.

**Aachen**, C. delle prov. ren. di Pr., Aquisgràna.

**Aachner (ein)**, Or. d'Aquisgrana. It. *agg.* Aquisgranése; it. Aquisgranênse.

**Aahaus**, C. di Vesfal., Aúsia.

**Aalborg**, C. di Jutland, Albúrgo.

**Aalen**, C. di Virtemb., Aléna; it. Oléna.

**Aar (die)**, fiume di Svizzera, Arola, Arula.

**Aarau**, C. d'Argovia, Arávia; Araugia.

**Aarauer (ein)**, Or. d'Aravia, It. *agg.* Aravése.

**Aarberg**, C. del Cant. di Berna, Arbêrga.

**Aargau (der)**, Cant. di Svizzera, l' Argôvia.

**Aargauer (ein)**, Or. dell'Argovia, Argóvio.

**Aargauisch**, *agg.* d'Argôvia.

**Aarhaus**, C. e baliaggio di Jutlandia, Arrúsa.

**Aarwangen**, Podesteria di Svizzera, Arvánga.

**Aba** o **Abä**, C. di Grecia, Aba. Or. di Aba. It. *agg.* Abeáte.

**Aba**, M. d'Armenia, Aba; it. Mont' armêno.

**Abako**, Is. delle Antiglie, Abacò; it. Lucájo.

**Abano**, V. Abbano.

**Abari**, C. dell'Afr. settent.; Abara o Abarì.

**Abaritáner (ein)**, Or. d'Abari, Abaritáno.

**Abaritánisch**, *agg.* d' Abari, Abaritáno.

**Abastäuer (die)**, Pop. dell' Indo, gli Abastáni.

**Abbaneser (ein)**, Or. d'Abano, Abbanese.

**Abbanesisch**, *agg.* d'Abano.

**Abbano**, Bagno nel Padovano, Abano.

**Abbeville**, C. di Normandia, Abbevilla.

**Abbeviller (ein)**, Or. d' Abbevilla, Abbevilláno, Abbevillése.

**Abchásien**, P. del Caucaso, l'Abáscia.

**Abchásier (ein)**, Or. dell'Abascia, Abáscio, Abásgio.

**Abchásisch**, *agg.* dell'Abáscia.

**Abdera**, C. di Tracia, Abdéra.

**Abderit (ein)**, Or. d'Abdera, Abderíta.

**Abderitisch**, *agg.* degli Abderiti, Abderitano, Abderítico.

**Abech**, V. Abex.

**Abendland (das)**, il Ponênte, Paese di Ponente.

**Abendländer (ein)**, Or. di Ponente, Ponentino; das abendländische Kaiserthum, l' Impero d' Occidente.

**Abensberg**, C. di Baviera, Abensberga, Aventino, Abusína.

**Aberdeen**, C. e Princip. di Scozia, Aberdônia.

**Aberdeener (ein)**, Or. d'Aberd., Aberdoniáno.

**Abesch** o **Habesch**, V. Abyssinien.

**Abex**, Costa del Golfo arab., Abex, la costa degli Abis-inj.

**Abila**, C. di Fenicia, Abila.

**Abilaner (ein)**, Or. d'Abila, Abi-lêno; it. Abiláno.

**Abila**, M. di Fez, Abila; it. il Monte delle scimmie.

**Abington**, C. d'Inghilt., Abindônia [lat. Abbates oppidum].

**Abiskas (die)**, Pop. del Amer. merid., gli Abíschi.

**Abkhazer (ein)**, V. Abchasier.

**Abnakis (die)**, Pop. del Canadà, gli Abnachi.

**Abo**, C. di Finlandia, Abo; it. Aboa.

**Aboaner (ein)**, Or. d'Aboa, Aboano.

**Abomeh**, C. e P. d'Afr., Abomè, Or. d'Abomè, Aboméno.

**Abondance (Notre dame d')**, C. di Piemonte, Abundanzia.

**Aboriginen (die)**, gli Aborígeni.

**Abrántes**, C. di Portog., Abránte. Or. d'Abrante, Abrantése.

**Abrolhos**, nome di parecchi scogli al Capo verde, etc. Aprigliocchi.

**Abrúzzen (die)**, Prov. di Napoli, gli Abruzzi.

**Abruzzese (ein)**, Or degli Abruzzi, Abruzzese.

**Abrúzzisch**, *agg.* degli Abruzzi, Abruzzese.

**Abukir**, Forte e Rada d'Egitto, Abuchiro, Buchiro.

**Abukirer (ein)**, Or. d'Abuchiro, Buchirano.

**Abukirisch**, *agg.* d'Abuchiro.

**Abuschär**, C. e Porto di Persia, Abusciaro, Abuschaer.

**Abutisch**, C. d' Egitto, Abutigi; it. Abido.

**Abydener (ein)**, Or. d' Abido, Abideno, Abidino.

**Abydos**, C. dell'Asia Min., Abido, Avia.

**Abyla**, V. Abila.

**Abyssinien**, P. d'Afr., l'Abissinia.

**Abyssinier (ein)**, Or. d'Abissinia, Abissíno, Abissinio.

**Abyssinisch**, *agg.* d'Abissinia.

**Acemcáon**, Is. del Mar. di Brasile, l'Ascensione; l' Isola dell'Ascensione.

**Acerenza**, C. della Basilicata, Acerenza, Cirenza; Or. d'Acerenza, Acerentino.

**Acerner (ein)**, Or. d'Acerno, Acernitano.

**Acernisch**, **Acernitánisch**, *agg.* d'Acerno, Acernitano.

**Acerno**, C. del princip. liter., Acerno.

**Acerra**, C. di Campania, Acerra.

**Acerreser (ein)**, Or. d'Acerra, Acerrese.

**Acesinus**, fiume d'India, l' Acesino; oggidì probabilm., il Ravev.

**Acesta**, C. di Sicil., Acesta, Segesta.

**Achäer (ein)**, Or. d'Acaia, Acheo, Achivo.

**Achäisch**, *agg.* d'Acaia, Acaico, Acaio.

**Achája**, Prov. di Grecia, l'Acáia.

**Achám**, P. d'Afr., Acamo; it. Acham; it. Azemo, Asemo.

**Achamäer (ein)**, Or. d'Acamo, Acamêo.

**Acheen**, C. e P. di Sumatra, Acino; it. Achemo. Or. di Achemo, Achemese.

**Achelóisch**, *agg.* dell'Acheloo, Acheloio.

**Achelóus (der)**, fiume d'Etolia, l'Achelôo.

**Acheron (der)**, fiume mitol., l'Acheronte.

**Acheróntia**, C. di Lucan., Acheronzia, Acherontide.

**Acherontiner (ein)**, Or. d'Acheronzia, Acherontino.

**Acheróntisch**, *agg.* dell' Acheronte, Acherontèo, acherôntico; it. acheruntico.

**Achiver (ein)**, **Achivisch**, *agg.* V. Achäer, Achäisch.

**Achsai**, C. della Russia asiat., Achsai.

**Achstett**, C. di Brema, Achsteda.

**Achtyrka**, C. dell' Ucrania, Achtirca.

**Acóma**, C. del Nuovo Messico, Acôma.

**Acquapendente**, C. dello stato pont., Acquapendente.

**Acquesáner (ein)**, Or. d'Acqui, Acquese.

**Acquesánisch**, *agg.* d'Acqui.

**Acqui**, C. del Monferrato, Acqui, Aqui.

**Acre (St. Jean d')**, C. di Soria, San Gio. o Giovanni d'Acri; Tolemaide, Or. d' Acri, Acritano.

**Adamsberg**, **Adamspick**, M. di Ceilano, Picco d' Adamo.

**Adána**, C. di Caramania, Adána, Adêna.

**Adáner (ein)**, Or. d'Adana, Adanese.

**Adda (die)**, fiume di Svizzera e d'Ital., l'Adda.

**Adel** o **Zeila**, Regno d'Afr., Adela, Zëila.

**Aden**, C. d'Arab., Adena.

**Aderbidschan**, **Adirbeitzan**, **Adscherbidschan**, Prov. di Pers., l' Aderbiano.

**Aderner (ein)**, Or. d'Aderno, Adernitano.

**Aderno**, C. di Sicil., Adèrno.

**Adiabene**, P. d'Assiria, l'Adiabêne.

**Adimer** o **Asmir**, Prov. dell'Indost., Asmirea.

**Admiralitäts-Inseln**, Is. dell'Oceanica, le Isole dell'Ammiragliato.

**Admiránten-Inseln**, Is. dell' Afr. orient., le Isole dell' Ammirante.

**Admont**, C. di Stiria, Admonte.

**Adolzheim** o **Alzheim**, C. di Virtemb., Alceia.

**Adour (der)**, fiume della Francia merid., l' Atúro.

**Adóva**, C. d'Abissin., Adôva.

**Adováner (ein)**, Or. d'Adova, Adovano.

**Adria**, C. nel Veneto, Adria; Or. d' Adria, Adriático.

**Adriánisches Gebirge**, diram. de' Pirenei, la Sierra d' Adriano.

**Adrianópel**, C. di Tracia, Adrianôpoli.

**Adrianopolitáner (ein)**, Or. d' Adrianopoli, Adrianopolitano.

**Adrianopolitánisch**, *agg.* d'Adrianopoli.

**Adriátisches Meer**, golfo del Mediterraneo, il mare Adriatico, it. il Golfo di Venezia.

**Adrumeter (ein)**, Or. d'Adrumeto, Adrumetino.

**Adrumetum**, C. dell'Afr. settent., Adrumeto.

**Adschan**, C. dell'Afr. orient., Accian, Ajan.

**Adschemi**, V. Irak Adschemi.

**Adscherbidschan**, V. Aderbitschan.

**Aduátiker (die)**, Pop. di Belgica, gli Aduatici.

**Aduli**, C. d' Etiopia, Aduli.

**Aduliter (ein)**, Or. d' Aduli, Adulitano.

**Aeduer (die)**, Pop. di Gallia, gli Êdui.

**Aegádische Inseln**, Is. presso Trapani, le Isole Egate, o Egadi.

**Aegäisches Meer**, fra la Grecia e l' Asia, minore, il mar Egeo.
**Aegery**, Lago di Svizzera, Égeri; lat. *Aquae Regiae.*
**Aegina**, Is. del Arcipel., Egína.
**Aeginet (ein)**, Or. d'Egina, Eginéta.
**Aegónen (die)**, pop. della Gallia Cispad., gli Egôni.
**Aegos Pótamos**: **Ziegenfluß**, fiume di Tracia, Ego Pótamo: il fiume del caprone.
**Aegypten**, **Aegyptier(ein)**, **Aegyptisch**, } V. Egypten u. s. w.
**Aegira**, C. del Pelopon., Egira; Or. d'Egira, it. agg. Egirate.
**Aelána**, C. d'Arab., Elana.
**Aeláner (ein)**, Or. d'Elana, Elanita.
**Aelánisch** o **Aelanitisch**, agg. d'Elana, Elanítico.
**Aelen** o **Elen**, borgo del Cant. di Valesia, Ala, Aquila; lat. Aquilegia.
**Aelst**, C. di Fiandra, Alôsto.
**Aemóna**, C. d'Istria, Emôna.
**Aeóler (ein)**, Or. d'Eolide, Eólio.
**Aeólien**, P. dell'Asia min., l'Eólide, l'Eôlia.
**Aeólisch**, agg. degli Eolj, Eólico.
**Aeólische Inseln**, nel Mar Mediterran., le [Isole] Eólidi.
**Aequer (die)**, Pop. dell' Ital. ant. vicino al Lazio, gli Equi.
**Aerschot**, C. di Fiandra, Arescôt.
**Aethiópien**, P. d'Afr., l' Etiópia.
**Aethiópier (ein)**, Or. d'Etiopia, Etíope.
**Aethiópisch**, agg. degli Etiopi, Etiópico.
**Aetna (der)**, Vulcano di Sicilia, l'Étna, il Mongibello.
**Aetnäisch**, agg. dell'Etna, Etnêo.
**Aetoler (ein)**, Or. dell'Etolia, Etôlo.
**Aetólien**, P. della Grecia prop., l' Etolia, gli Etôlj.
**Aetólisch**, agg. degli Etolj, Etôlico.
**Afghánen(die)**, Pop. d' Asia, gli Afgani; das Land der Afghanen, l'Afganistan.
**Affenberg**, V. Abila.
**Afrika**, Parte del mondo, l' Africa, o l' Affrica.
**Afrikáner (ein)**, Or. d'Afr., Africano, Affricano.
**Afrikánisch**, agg. d' Africa, Africano.
**Agádes**, C. e Regno di Nigrizia, Agade, Agades; Or. d'Agades, Agadese, Agadita.
**Aganippe**, Sorgente dell' Elicona, Aganippe.
**Aganippiden (die)**, nome dato alle Muse, le Aganippidi.
**Aganippisch**, agg. d' Aganippe, Aganippêo.
**Agathyrser (die)**, Pop. scitico, gli Agatirsi.
**Agemera**, V. Adimer.
**Agen**, C. d'Aquitan., Agênno.
**Agener (ein)**, Or. d'Agenno, it. agg. Agennese.
**Agerenthal (das)**, valle di Valesia, la valle Agerèna; it. Vallagèra.
**Aggerrhus**, Prov. di Norvegia, Agherúsia, Agerusia.
**Agimera**, V. Adimer.
**Aglar**, C. del Friuli, Aquileja, Aquiléa.
**Agnánosee (der)**, in Napoli, il Lago Agnano.
**Agneden**, C. di Transilvan., Agnestino, Agnetta.
**Agósta**, C. di Sicil., Agosta.
**Agostáner (ein)**, Or. d'Agosta, Agostano.
**Agragánte**, M. di Sicil., l'Agragante.
**Agragántisch**, agg. dell' Agragante, Agragantino.
**Agram**, C di Croazia, Zagabria, Sagrabia.
**Agrigentiner (ein)**, Or. d' Agrigente, Agrigentino, oggidì Girgentino.
**Agrigentinisch**, agg. d' Agrigento, Agrigentino.
**Agrigentum**, C. di Sicil., Agrigento, *oggidì* Girgenti.
**Aguarico**, fiume dell'Amer. merid., Acquaricca, Aguario, il Rio dell'Oro, Aguarico.
**Aguas (de los)**, Prov. del Brasile, Provincia degli Amagesiti.
**Agulha**, Is. del Mar Etiopico, Agúlla.
**Ahrweiler**, C. delle Prov. Ren. di Prussia, Arvillera.
**Aidin Ili**, Próv. dell'Asia min., l' Aldinelli, la Caria.
**Aiguebelle**, C. di Savoia, Acquabella.
**Ailah**, C d'Arab., Eláno.
**Ailahnit (ein)**, C. d' Elana, Elanita.
**Ailahnitisch**, agg. d' Elana, Elanitico.

**Ain (der)**, fiume e dipart. della Francia, l' Idano.
**Aisne (die)**, fiume e dipart. della Francia, l'Assonia.
**Aisten (die)**, Pop. di German., gli Aisti.
**Aix**, C. di Provenza, Aix; lat. *Aquae Sextiae.*
**Ajaccio**, **Ajazzio**, } C. di Corsica, Ajaccio.
**Ajubiten (die)**, Tribù Araba, i Giobbiti, gli Aggiobiti.
**Akádien**, Is. dell'Asia settent., l'Accadia, l' Acadia, la Nuova Scozia.
**Akádier(ein)**, Or. d' Accadia, Accadiano.
**Akalzich**, C. di Caucaso, Acàlzica.
**Akámbu**, P. d' Afr., Acambù.
**Akapulkáner (ein)**, Or. d' Acapulco, Acapulcano.
**Akapúlko**, C. della Nuova Spagna, Acapulco.
**Akarái**, C. del Paraguai, la Natività, Acaraj.
**Akarnánien**, P. d' Epiro, l'Acarnania.
**Akarnánier (ein)**, Or. d' Acarnania, Acarnáno.
**Akarnánisch**, agg. d' Acarnania, Acarnánico.
**Akhissar**, C. di Natolia, Accbissára.
**Akkierman**, C. di Bessarab., Moncastro.
**Akóntius (der)**, M. di Beozia, l'Acônzia.
**Akoussiriviere (der)**, fiume dell' Afr. merid., l'Acussi.
**Akre**, V. Acce.
**Akrokeráunische Berge**, nella Tessaglia, i monti Acroceráunii.
**Aksu**, Lago della Natol., il Lago Ascanio, di Nicea; lat. *Ascania Palus.*
**Aktamer**, V. Oslan.
**Aktium**, C. di Acarnan., Azio; Or. d' Azio, Aziaco.
**Alabáma**, Stato dell'Amer. settent., Alabáma.
**Alabámer (ein)**, Or. d'Alabama, Alabamáno.
**Alabánda**, C. di Natal., Alabanda.
**Alabandenser (ein)**, Or. d'Alabanda, Alabandèno; Alabandèo.
**Alabandensisch**, agg. d'Alabanda.
**Aládulid**, C. della Turchia asiat., Aladulia.
**Aladulir (ein)**, Or. d'Aladulia, Aladulio.
**Aláis**, C. di Linguadocca, Alise, Alèsia.
**Aláisier (ein)**, Or. d' Alesia, Alesiano.
**Ala Melech**, Luogo nella stor. sacra, Alammelécco.
**Alánche**, C. d'Alvernia, Alánca.
**Aland**, Is. del Mar Balt., Alándia.
**Alander (ein)**, Or. d'Alandia, Alandese.
**Alandsinsel**, Is. del Mar Balt., le Isole d' Alandia.
**Alánen (die)**, Pop. Asiatico, gli Aláni.
**Alánien**, P. d' Asia, Alánia.
**Alánisch**, agg. degli Alani, Alánico.
**Aláschka**, Penisola dell'Amer. settent., Alàsca.
**Alatri**, C di Romagna, Alátri.
**Alatriner (ein)**, Or. d'Alatri, Alatrináte.
**Alava**, Prov. dell' Castiglia, Alaba, Alava.
**Alaváner (ein)**, Or. d'Alava, Alavanese.
**Alba**, C. e Prov. del Piem., Alba.
**Alba Lunga**, C. del Lazio, Alba Lunga.
**Albáner (ein)**, 1) C. d'Alba nel Piemonte, Albesano; 2) Or. d'Alba lunga, Albano; 3) Or. d'Albano, Albanese; 4) per Albaneser, V.
**Albaneser (ein)**, Or. d'Albania, Albanese.
**Albanesisch**, agg. degli Albanesi, Albanese.
**Albanien**, Prov. della Turchia eur., l' Albanìa.
**Albanisch**, agg. 1) d'Alba nel Piemonte, Albesano; 2) d'Alba lunga, Albano; 3) d' Albano, Albanese; 4) per Albanesisch, V.
**Albáno**, C. dello stato pont., Albàno.
**Albanópoli**, C. d' Albania, Albanôpoli.
**Albanopolitáner (ein)**, Or. d' Albanopoli, Albanopolitano.
**Albaracin**, C. d'Aragon., Albaracino.
**Albasinst**, C. di Tartar., Albasin.
**Albenga**, C. nel Genovese, Albenga, Albienca.
**Albenger (ein)**, Or. d'Albenga, Albengano; Albengate.
**Albicer (die)**, Pop. di Gallia, gli Albici
**Albigenser (ein)**, Or. d'Albi, Albigese.
**Albigensisch**, agg. Albigense.
**Albinos (die)**, [Negri bianchi] gli Albini.
**Albion**, Nome poet. dell'Inghilt., Albion, o Albiona.
**Albórdj**, V. Elborus.
**Albufeira**, C. di Portogallo, Albofèra.

**Albuquerque**, C. del Nuovo Messico, Albucherche.
**Albuquerquer (ein)**, Or. d'Albuch., Albucherchese.
**Albusáma**, Is. del Regno di Fez, Albusáma.
**Alby**, C. nella Linguadocca, Albia, Albiga.
**Alchásir**, Porto d'Egitto, [il] Casir.
**Alcionischer See**, presso Corinto, il Lago Alcionêo, Alciônio.
**Aldborough**, C. d'Inghilt., Aldebùrgo; it. Isurio.
**Alderney**, Is. Britann. sulla costa di Francia, Aldernaja, Origni.
**Aldschesirah**, C. di Mesopot. Algesira.
**Ale** o **Alá**, C. di Licia, Ale.
**Aleer (ein)**, o **Aläer**, C. d'Ale, Alëo, Aléo.
**Alemánnen (die)**, Pop. di German., gli Alemanni.
**Alemánnien**, P. dell' ant. German., l'Alemannia; l'Alemagna; it. l' Allemagna. Ant. la Magna; Lamagna.
**Alemánnisch**, agg. degli Alemani, Alemánnico.
**Alençón**, C. di Normandia, Alenzona; it. Alenconio.
**Alençónner (ein)**, Or. d'Alenzona. It. agg. Alenzonese.
**Alentáken**, P. d' Estonia, l'Alentáchia.
**Alentáker (ein)**, Or. d'Alentachia, Alentachiese.
**Alentejo**, Prov. di Portog. Alèntejo.
**Aleppiner (ein)**, Or. d'Aleppo, Aleppino.
**Aleppo** o **Háleb**, C. di Soria, Aleppo.
**Alessandriner (ein)**, Or. d'Alessandria della Paglia, Alessandrino.
**Aletiner (ein)**, Or. d'Ale, Aletino.
**Aletium**, C. di Calabria, Lecce.
**Aleuken (die)**, Abitanti delle Is. Aleutine, od Aleuziane, gli Aleutini.
**Aleut Inseln (die)**, nell' Oceano occident., le Isole Aleutine, o Aleuziane.
**Aleutisch**, agg. degli Aleutini, Aleutino, Alêutico.
**Alexanderfluß (der)**, nella Cafreria, il fiume Alessandro; l'Alessandro.
**Alexandrette**, C. di Aoria, Alessandretta, Scanderona.
**Alexándria**, C. d'Egitto, Alessandria.
**Alexandriner (ein)**, Or. d' Alessandria, Alessandrino.
**Alexandrinisch**, agg. d' Alessandria, Alessandrino.
**Alexandrówsk**, C. di Volinia, Alessandrôvia.
**Alexisbad**, Bagno Alessiano.
**Alfidena**, C. nell'Abruzzo. Alfidèna.
**Alfidener (ein)**, Or. d'Alfidena, Alfidenate.
**Algárbe**, Regno di Spagna, l'Algarvia, o Algarbia; le Algarvie, l'Algarve.
**Algárver (ein)**, Or. d'Algarvia, Algarvese.
**Algau**, V. Algów.
**Algesiras**, C. d'Andalusia, Algesira.
**Alghero**, **Alghieri**, } C. di Sardegna, Alghieri, Alghèro; Or. d'Alg. Algherino, Algherese.
**Algier**, C. e Regno d'Afr., Algéri.
**Algierer (ein)**, Or. d' Algeri, Algerino.
**Algierisch**, agg. d' Algeri, Algerino.
**Algonkins (die)**, Pop. di Canada, gli Algonchini, gli Algonquini.
**Algów (der)**, o **Algau**, P. di Svevia, l'Algovia.
**Alháma**, C. di Granata, Allàma.
**Alhámer (ein)**, Or. d'Allama, Allamese.
**Alikánte**, C. di Valenza. Alicante.
**Alikánter (ein)**, Or. d' Alicante, Alicantino.
**Alikáta**, C. di Sicil., Alicata, Licata.
**Alikáter (ein)**, Or. d'Alicate, Alicatese.
**Aliláer (die)**, Pop. d'Arab. gli Alilèi.
**Alkáir**, V. Kairo.
**Alkalá de Henáres**, C. della Nuova Castiglia, Alcalà di Enares; it. Complûto.
**Alkala la Real**, C. d'Andalus., Alcalà la Reale.
**Alkántara**, C. dell'Estremadura Spagnuola, Alcántara.
**Alkmaar**, C. d'Olanda, Alcamária.
**Allaschehr**, **Allascheir**, C. nell' Asia min., Filadelfia.
**Alleghánische Gebirge**, nell'Amer. settent., gli Allegani, gli Apalachi.
**Aller (die)**, fiume d'Annovra, l'Aller [*masc.*].
**Allerheiligenbai (die)**, nel Brasile, la Laja di Ognissanti; it. S. Salvatore.
**Allerheiligeninsel**, Is. dell' Amer. settent., la [Isola d'] Ognissanti.

Allibatwn, Prov. di Scozia, l'Albania.
Allier (der), fiume di Francia, Allier.
Allobröger (der), Pop. di German., gli Allobrôgi.
Allobrögisch, agg. degli Allobrogi, allobrôgico.
Almeida, C. di Portogallo, Almèida.
Almeria, C. di Granata, Almèria.
Almuschikesen (die), Pop. del Canadà, gli Almescicchesi.
Alpen (die), Montagne d'Eur., le Alpi; diesseits der Alpen, cisalpino; jenseits, transalpino. §. Algauer Alpen, le Alpi Algovie. §. Berner Alpen, le Alpi Bernesi. §. Bastarner Alpen, le Alpi Bastàrniche. §. Carnische Alpen, le Alpi Carniche. §. Gottische Alpen, le Alpi Cozzie. §. Dacische Alpen, le Alpi Dáciche. §. Dinarische Alpen, le Alpi Dinariche. §. Graue, Grajische, o Griechische Alpen, le Alpi Graje. §. Hohe Alpen, le Alte, o Somme Alpi. §. Julische Alpen, le Alpi Giulie. §. Karnische Alpen, V. Carnische. §. Lepontische Alpen, le Alpi Lepònzie. §. Meeralpen, V. Seealpen. §. Norische Alpen, le Alpi Noriche. §. Pannonische Alpen, V. Julische. §. Penninische Alpen, le Alpi Pennine. §. Rhätische Alpen, le Alpi Rèzie, o Rètiche. §. Schwäbische Alpen, le Alpi Sveve. §. See: o Meeralpen, le Alpi Marittime. §. Steverische Alpen, le Alpi Stirie. §. Tyroler Alpen, le Alpi Tirolesi. §. Tridentinische (Trientische) Alpen, le Alpi Trentine. §. Venetianische Alpen, le Alpi Venete.
Alpheus, fiume del Pelopon., l'Alféo.
Alpuxarras (die), M. di Granata, le Alpucàre.
Altai (die), M. dell'Asia media, l'Altai.
Altaier (ein), Or. dell'Altai, Altaino.
Altaisch, agg. dell'Altai, Altàico.
Altaisches Gebirge, V. Altai.
Altenburg, C. d'Ungher. Ovar; it. Ovara.
Altenburg, nome di più Città di German. Altenbùrgo.
Altenburger (ein), Or. d'Ovar. Ovarese.
Altenburger (ein), Or. d' Altenburgo, Altenburghese.
Altenreif, Monast. nella Svizzera, Altaripa.
Altino, C. del Veneziano, Altino; Or. d'Altino, Altinate.
Alt Ofen, C. d'Ungheria, Buda vecchia.
Altona, C. d'Olsazia, Altòna, Alténa.
Altorf, C. dell'Cant. Uri, Altorfa.
Altrannstadt, villaggio di Sasson, Altranstatte.
Alumeot (ein), Or. dell'Alumeotide, Alumeòta.
Alumeotis, T. d'Arabia, l'Alumeòtide.
Alusia, Una dell'Antille, Santa Lucia.
Alzira, C. di Valenzia, Alzira.
Amadiah, C. e P. del Curdistan, Amadia.
Amadier (ein), Or. d'Amadia, Amadiano, Amadiase.
Amak, Is. Danese del Mar Balt., Amaga, Amagria.
Amakachen (die), Pop. dell'Amer. merid., gli Amacacchi.
Amalekiter (die), Pop. della stor. sacra, gli Amalechiti, Amaleciti.
Amalfi, C. del Princip. Citra, Amalfi.
Amalfier (ein), O. d'Amalfi, Amalfitano.
Amand (St.), nome di più Città di Francia, Sant'Amando.
Amanisch, agg. dell'Amano, Amanico.
Amantia, C. di Sicil. etc. Amanzia.
Amantier (ein), Or. d'Amanzia, Amantino; Amanténo.
Amanus (der), Ponte del Tauro, l'Amano.
Amariner Thal (das), nel Sundgavia, Val Sant'Amarino.
Amasäa, Amasia, C. dell'Asia min., Amasia.
Amasier (ein), Or. d'Amasia, Amaseno.
Amastris, C. di Paflagon., Amastréa.
Amathus, C. di Cipro, Amatonte, o Amatunta.
Amathusier (ein), Or. d'Amat, Amatusio.
Amathusisch, agg. d'Amatunta, Amatusiade.
Amatrice, C. degli Abruzzi, Amatrice. Or. di Amatrice, Amatriciano.
Amazonen (die), donne guerriere dell'Antichità, le Amazzoni.
Amazonenfluß (der), nell'Amer. merid. il fiume delle Amazzoni.
Ambarrer (die), Pop. di Gallia, gli Ambarri.
Ambelakia, C. di Tessaglia, Ambelacchia.
Ambelakier (ein), Or. d'Ambelachia, Ambelachiota.
Amberg, C. di Baviera, Amberga.

Ambianer (die), Pop. di Gallia, gli Ambiani.
Ambibarier (die), od. Ambivarier, Pop. di Gallia, gli Ambibarii.
Ambleteuse, C. di Piccardia, Ambletòsa.
Amboina, Una delle Molucche, Amboina.
Amboiner (ein), Or. d'Amboina, Ambòinate.
Amboise, C. di Turonia, Ambuosa.
Amboiser (ein), Or. d'Ambuosa, Ambuosano.
Ambournay, C. di Borgogna, Ambroniaco.
Ambracia, C. d'Epiro, Ambracia.
Ambracier (ein), Or. d'Ambracia, Ambraciota.
Ambracischer Meerbusen, nell' Epiro, Golfo d'Ambracia.
Ambronen (die), Pop. d'Elvezia, gli Ambronj.
Amedabad, C. di Puna, Amedabala.
Amerika, Parte del mondo, l'America.
Amerikaner (ein), Or. d'America, Americano.
Amerikanisch, agg. d'America, Americano.
Amflat, C. di Picardia, Ambletòsa.
Amhara, Regno d'Abissin., Amarra; Or. d'Amarra, Amarréo.
Amida, C. del Diarbec., Amida [la Nera]; Or. d'Amida, Amidéno.
Amiens, C. di Picardia, Amiens; it. Ambiano; lat. Ambiani.
Amienser (ein), Or. d'Amiens, Amienese.
Amisener (ein), Or. d'Amiso, Amiséno.
Amisus, C. nell'Asia min. Amisa, Amiso.
Amiterner (ein), Or. d'Amiterno, Amiternino.
Amiternum, Amiterno, C. di Sabina, Amitèrno.
Ammerapur, C. de' Birmani, Ammarapùra.
Ammersee (der), Lago di Baviera, il lago di Ammer.
Ammersweyher, C. d' Alsazia, Marvillera, o Amerviro.
Ammon, C. della Marmarica, Ammòne.
Ammon, fiume della Marmarica, l' Ammone, il Canazzaro di Maoma. [Spagnuolo: Cançaron di Mahoma].
Ammonier (ein), Or. d'Ammone, Ammonéo.
Ammonisch, agg. degli Amonei, Ammoniaco.
Ammoniter (die), Pop. della stor. sacra, gli Ammoniti.
Amöneburg, C. di Assia, Ameneburgo.
Amorgos, Una delle Cicladi, Amorgo.
Amoriter (die), Pop. della stor. sacra, gli Amorrèi.
Amoritisch, agg. degli Amorrei, Amorréo.
Ampatrer (die), Pop. di Madagascar, gli Ampatri.
Amphilocher (die), Pop. d'Etolia, gli Anfilòchi.
Amphilochia, P. d'Etolia, l' Anfilòchide, Anfilochia.
Amphipolis, C. di Macedon., Anfipoli.
Amphipolitaner (ein), Or. d' Anfipoli, Anfipolitano.
Ampurias, C. di Catalon. Ampuria.
Ampurier (ein), Or. d'Ampuria, Ampurdano, Ampuritano.
Amselfeld (das), nella Bulgaria, Campomerlo; Campo Casova.
Amsterdamm, C. dell'Olanda settent., Amsterdamo; Amstelodamo.
Amsterdammer (ein), Or. d' Amst. Amsteldamese; it. agg. d'Amsterdamo.
Amur (der), fiume di Tartar., Amur.
Amykla, C. di Lacon., Amicléa.
Amyklaer (ein), Or. d'Amiclea, Amicléo.
Amyklaisch, agg. d'Amicléa.
Anadoli, nome dato da' Turchi all' Asia min., la Natolia, l'Anatolia; Or. d' Anatolia, Natoliese; it. Levantino.
Anagni, C. dello stato pont. Anagni; Or. d'Anag., Anagnese, Anagnitano.
Anakutan, Una delle Curili, Anacutan.
Anamoka, una Is. degli Amici, Anamòca.
Anatolien, V. Anadoli.
Ancenis, C. e Terra della Francia merid., Ancenisio, Ancanisio;
Ancyra, C. di Galizia, Ancira.
Ancyraner (ein), Or. d' Ancira, Ancirano.
Andalusien, Prov. di Spagna, l' Andalùsia, l'Andalùzia.
Andalusier (ein), Or. d'Andalusia, Andalùso.
Andamanische Inseln, Is. delle Ind. orient., le Isole d'Andaman. o degli Andamani.
Anden (die), Catena di M. dell'Amer. le Ande, le Cordigliere delle Ande.

Andernach, C. delle Prov. ren. di Prussia, Andernàco; it. Atenaco.
Andlau, C. d'Alsazia, Andlavia.
Andlauer (ein), Or. d' Andlavia, Andlàvo.
Andreä Stadt (St.), C. di Carintia, Sant' Andréa.
Andreanowsche Inseln, gruppo d'Is. nell' Arcip. delle Aleutine, le Isole di Sant'Andréa.
Andreasberg, C. di Sasson., monte Sant' Andrea.
Andreasfluß (der), fiume di Guinea, il fiume [di] S. Andrea.
Andrews, C. di Scozia, S. Andrea.
Andria, C. della Terra di Bari, Andria.
Andrier (ein), 1) Or. d'Andro, Andrio; 2) Or. d'Andria, Andriano.
Andriot (ein), Or. d'Andro moderno, Andrióta.
Andros, Is. dell'Arcip., Andro; Andros.
Andujar o Anduxar, C. d'Andalusia, Andùcar o Anducàra.
Anegada, Is. delle Antille l'Annegàta.
Angelos (de los), Prov. nella nuova Spagna, Provincia degli Angioli; o gli Angeli.
Angeln (die), Pop. german., gli Angli.
Angelsachsen (die), Pop. german., gli Anglosàssoni.
Angerapp (die), fiume di Prussia. l' Angherappo.
Angermannfluß (der), fiume di Svezia, l'Angermàno.
Angermannland, Prov. di Svezia. Angermania.
Angermannländer (ein), Or. d' Angermania, Angermàno.
Angermannländisch, agg. d'Angermania.
Angermünde, C. di Brandeburgo, Anghermunda, Angheramunda.
Angers, C. d'Angiò, Angersa; Or. d' Angersa, Angersino, Angevino.
Anglesea, Is. del Mar d'Irlanda, Anglesia, Angleséa; it. Mona; lat. Mona.
Angola, Regno d'Afr., Angola.
Angolaner (ein), Or. d' Angola, Angolano, o Angolese.
Angora, C. di Natol., Àngora, Angola.
Angoraner (ein), Or. d' Angora, Angorano, Angolese.
Angouleme, C. d' Angoumois, Angulèma; it Equolèsima [lat. Incolisma].
Angoulemer (ein), Or. d'Angulema, Angulemese.
Angoumois, P. di Francia, l' Angumese; Or. dell' Angumese, Angumesino.
Angrivarier (die), P. german., gli Angrivàrj.
Anhalt, Princip. di German., Onaldo, Analto; Principato Analtino.
Anhaltinisch, agg. d' Anhalt. principalmente parlando della dinastia, Analtino.
Anjou, Prov. di Francia, l'Angiò; Or. dell' Angiò, Angioino, Angiovino.
Anklam, C. di Pomeran., Anclam, o Anclàmo.
Ankober, Regno di Guinea, Ancobaro.
Ankona, C. dello stato pont., Ancóna.
Ankoner (ein), o Ankonitaner, Or. d'Ancona, Anconitàno.
Ankonisch, Ankonitanisch, agg. d'Ancona, Anconitano.
Annaberg, C. di Sassonia; Monte Sant'Anna: Annaberga.
Annabon, Annobon, Is. di Guinea, Annobuono, Bonanno.
Annapolis, C. della Nuova Scozia, Annàpoli.
Annapolitaner (ein), Or. d'Annapoli, Annapolitano.
Annecy, C. di Savoia, Anèssi.
Annecyer (ein), Or. d' Anessi, Anesiano.
Annen Inseln, Is. sulla costa del Brasile, le Isole di Sant' Anna.
Annonay, C. di Linguadocca, Annonéo, Annoniaco.
Annonayer (ein), Or. d' Annonéo, Annonesiano.
Ansibarier (die), Pop. di German., Ansibarii.
Ansiker (ein), Or. d'Ansico, Ansicano.
Ansiko, P. d'Afr., Ansico.
Anspach, C. di Baviera, Onoldino.
Anspacher (ein), Or. d' Onoldino, Onoldinese.
Anspach Baireuth, Princip. di German., Onoldio Baraito.
Antalia, C. di Caraman., Satalia.
Anten (die), Pop. Slavo, gli Anti.
Antequerra, C. di Granata, Antequerra.

Anthákia, C. di Soria, Antiôchia.
Anthákier (ein), Or. d' Antiochia, Antiocheno.
Antiber (ein), Or. d' Antibo, Antibese.
Antibes, C. di Provenza, Antibo.
Anticyra, nome di più Città e d'una Is. di Grecia, Anticira.
Anticyrer (ein), Or. d'Anticira Anticirano.
Antignána, C. d' Illiria, Antignàna.
Antignáner (ein), Or. d'Antignana, Antignàte.
Antigoa, Is. delle Antille, Antigoa, it. Antica.
Antigoaner (ein), Or. d' Antigoa, Antigoàno.
Antikosti, Is. dell' Amer. sattent., l' Isola dell'Assunzione; l'Assunzione.
Anti Libanon, M. di Fenicia, Antilibano.
Antillen (die), o Antillische Inseln, nel Atlantico, le Antille; it. le Antiglie.
Antióchia, C. di Soria, Antiôchia.
Antiochier (ein), Or. d 'Antioc., Antiochèno.
Antipárier (ein), Or. d' Antiparos, Antipariòta.
Antiparos, Is. dell'Arcipel., Antiparo.
Antiáten (die), Pop. d' Anzio, gli Anziati, o Anziani.
Antium, C. del Lazio, Anzio.
Antivari, C. di Dalmazia, Antivari.
Antivárier (ein), Or. d' Antivari, Antivarino.
Antorf, V. Antwerpen.
Antwerpen, C. di Belgica, Anversa.
Antwerpner (ein), Or. d' Anversa, Anversano.
Anweiler, C. di Baviera, Antillera.
Anza (die), fiume del Friuli, l'Anza; Or. delle rive d'Ansa, Ansasco.
Aónien, P. di Beozia, l'Aônia.
Aónier (ein), Or. d'Aonia, Aônide, Aôniota.
Aosta, C. di Savoja, Aòsta; das Thal Aosta, [la] Val d'Aosta; die Einwohner dieses Thales, i Valdostani.
Aostáner (ein), Or. d' Aosta, Aostano.
Aostánisch, agg. d' Aosta, Aostano.
Apáchen (die), Pop. dell'Amer. settent., gli Apàchi, gli Apachèi.
Apaláchen (die), o Apalachisches Gebirge, Catena di Monti dell'Amer. settent., i Monti Apàlachi o Allegani.
Apaláchien, Regno di Florida, l'Apalachia.
Apaláchier (ein), Or. dell' Apalachia, Apalachita.
Apamea, C. di Soria, Apamèa.
Apamener (ein), Or. d' Apamea, Apameno.
Apenninen (die), Catena di Monti nell'Ital., gli Appennini, o l' Appennino; Or. degli Appennini, Appenninicolo.
Aperántia, C. d' Epiro, Aperànzia.
Apesas, M. d' Argolide, l'Apesante.
Apetuisch, agg. degli Apetui, Apetuo.
Apetus (die), Pop. del Brasile, gli Apetui.
Apharsachiter (die), Pop. della stor. sacra, gli Arfasachei, Afarsachiti.
Aphrodisia, nome di più C. nell'Italia antica etc., Afrodisia.
Aphrodisier (ein), Or. d' Afrodisia, Afrodisio.
Apólda, C. di Veimar, Apôlda.
Apoldiner (ein), Or. d'Apolda, Apoldino.
Apollinisches Vorgebirge, presso Cartagine, il Promontorio Apollinare.
Apollonia, nome di più Città di Grecia etc., Apollònia.
Apollonier (ein), Or. d' Apollonia, Apolloniate.
Appenzell, Canton di Svizzera, Abaticella [lat. Abatis Cella].
Appenzeller (ein), Or. d'Abatizella, Abaticellese.
Appische Straße (die), [da Roma a Napoli] la Via Appia.
Apt, C. nell'Aveiron, Apta [Giulia].
Apter (ein), Or. d'Apta, Aptese.
Apulien, Prov. di Napoli, la Puglia, l'Apulia.
Apulier (ein), Or. della Puglia, Pugliese.
Aqua Sextia, C. di Provenza, Aix; it. Essi.
Aqueser (ein), Or. d'Acqui, Acquesano.
Aqui, C. del Monferrato, Acqui, Aqui.
Aquila, C. nell'Abruzzo, Aquila.
Aquileja, C. del Friuli, Aquilèja.
Aquilejer (ein), Or. d' Aquileia, Aquilejese.
Aquileser (ein), Or. d'Aquila, Aquilese; Aquilano.
Aquino, *ant.* Aquinum, C. di Terra di Lavoro, Aquino, Or. d'Aquino, Aquinate.
Aquitánien, Prov. di Francia, l'Aquitània.
Aquitánier (ein), Or. d' Aquitania, Aquitano.
Aquitanisch, *agg* d' Aquitania, Aquitano.
Araber (ein), Or. d'Arabia, Arabo, Arabe.
Arábien, P. d' Asia, l' Arabia. §. das glückliche Arabien, l'Arabia Felice. §. das steinige Arabien, l'Arabia Petrea. §. das wüste Arabien, l'Arabia Deserta.
Arábisch, *agg.* degli Arabi, Aràbio, Arabo, Arabico; Arabesco.
Arábischer Meerbusen, il Mar Rosso, il Golfo Arabico.
Arábisches Meer, alla costa merid. dell' Arabia, il Mar d'Arabia.
Arach, C. di Natolia, Edessa, Arac, Orfa.
Arachiter (ein), Pop. della stor. sacra, gli Arachei.
Arachósien, P. d'Asia, l'Aracôsia
Arachósier (ein), Or. d'Aracosia, Aracôta.
Aragónien, Regno di Spagna, l'Aragonia, Aragona.
Aragonier (ein), Or. d' Aragona, Aragonese.
Aráisch (el), C. di Marocco, Arascia.
Arálische Usbecken (die), Pop. della Russia asiat., gli Usbècchi Aralj.
Arálsee (der), Lago della Russia asiat., l'Aral; il Lago dell'Aquila.
Aram, P. d'Asia, Aram.
Aramäer (ein), Or. d'Aram. Araméo.
Aránjuez, borgo della Nuova Castiglia, Aranguez.
Arapachiten (die), Pop. d'Assiria, Arapachèi.
Ararath, M. d'Armenia, Ararat, Araratte.
Aráxes (der), fiume d'Armenia, l'Arasse.
Arbela, C. d'Assiria, Arbela, Arbella.
Arben, C. di Turgovia, Arbona.
Arbener (ein), Or. d'Arbona, Arbonese.
Arbóga, C. di Svezia, Arbòga.
Arch, C. nel Trientino, Arco.
Archángel, C. di Russia, Arcangelo.
Archipelagus, [mare sparso d' isole quindi così vengon chiamate più parti dell' Oceano nell' America, nell' Asia, nell' Oceanica, ma specialmente il mare fra la Grecia e l' Asia Minore], Arcipèlago..
Ardea, C. del Lazio, Ardea.
Ardeát (ein), Or. d'Ardea, Ardeate.
Ardeátisch, *agg.* degli Ardeati.
Ardebil, C. di Persia, Ardebilla.
Ardeche, fiume e Dipart. di Francia, l'Ardesce.
Ardennen (die), o Ardennerwald; it. Eberswald, foresta alla Mosa, etc., le Ardenne, l'Ardenna.
Ardenner (ein), Or. delle Ardenne, Ardennate.
Arekomiker (die), Pop. di Gallia, gli Arecòmici.
Arelátisch, *agg.* d' Arlì, Arelatico, Arelatense; das Arelatische Königreich, il reame d'Arli; it. l'Arelate.
Arendal, C. di Norvegia, Arendal, Arendalia.
Arendsee, 1) C. della Prov. Pruss. di Sassonia, Arensea; 2) Lago nella stesso Prov., il Lago d'Arent.
Arensberg, C. di Vesfaglia, Arensberga.
Arequipa, C. e Prov. del Perù, Arequipa.
Arethusa, C. di Soria; it. nome di più sorgenti, Aretùsa.
Aretiner, V. Arezzaner.
Arevaker (die), Pop. di Spagna, gli Arevachi.
Arezzáner, Or. d'Arezzo, Aretino.
Arezzo, C. di Toscana, Arezzo.
Argentán, C. di Normandia, Argentano; *ant.* Argentòlio.
Argentáner (ein), Or. d' Argentano, Argentolino.
Argier (ein), Or. d'Argo, Argeo, Argivo; Argolico.
Arginusische Inseln, Is. nel Mar Egeo, le Arginuse.
Argiro (San Filippo d'), C. di Sicilia, San Filippo d'Argiro; Or. di S. Fil. d' Argiro, Argirate.
Argisch, *agg.* d'Argo, Argeo, Argolico.
Argiver (ein), V. Argier.
Argivisch, *agg.* V. Argisch.
Argolis, P. di Grecia, l'Argolide, l'Argia.
Argos, C. d' Argolide, Argo, Argi.
Argos Amphilochium, C. d' Ellade, l'Anfilòchio Argivo.
Argostoli, C. di Cefalonia, Argostoli; Or. d'Argostoli, Argostoliota.
Argöw, V. Argau.
Aria, C. di Persia, l'Aria; Or. d'Aria, Ariaco.
Arianeser (ein), Or. d'Ariano, Arianese.
Ariáno, C. del Princip. oltra, Ariano.
Ariege, fiume e Dipart. di Francia, Ariege.
Arieger (ein), Or. del Dipart. dell 'Ariege, Ariegese.
Arikuris (die), Pop. di Guiana, gli Aricuri.
Arimaspen (die), Pop. Scitico, Arimaspi.
Arkádien, P. del Peloponese, l' Arcadia.
Arkádier (ein), Or. d'Arcadia, Arcade.
Arkádisch, *agg.* degli Arcadi, Arcadico.
Arkiko, C. d' Abissinia, Archico.
Arkos de la Frontera, C. di Seviglia, Arco della frontiera.
Arktische Länder, paesi che giacciono al di là del Circolo polare, i paesi Artici, del polo artico.
Arles, C. di Provenza, Arli; Or. d' Arli, Arligiano; Arlesano.
Arlon o Arlun, C. di Lucemb., Arlone; Arluna.
Arlóner (ein), Or. d' Arluno, Arlunese.
Armagh, C. d'Irl., Ardimacca; it. Armaca.
Armagnác, Prov. di Francia, Armagnac, *anticam.* Arminiaco. Or. d' Armagnac., Armagnacco; gli Armagnacchi.
Armläufer (die), Pop. di German., gli Armalausi.
Armenien, P. d'Asia, l'Armenia.
Armenier (ein), Or. d' Armenia, Armeno, Armeniano, Ermino.
Armenisch, *agg.* d'Armenia, Armeniano, Armeniaco.
Armenierstadt, C. di Transilvan., Armenopoli.
Armentieres, C. della Fiandra franc., Armentiera; *ant.* Armentaria.
Armiro, C. di Macedon. etc., [l'] Armiro.
Armorika, P. littorale di Francia, l'Armorica.
Armoriker (die), Pop. dell'Armorica, gli Armorici, o Armoricani.
Armuyden, C. di Zelanda, Armuinda; Arnemunda.
Arnauten (die), Pop. d'Alban. m., gli Arnauti.
Arnáut Vilajetti, Prov. di Turchia, l'Albania; il Paese degli Arnauti.
Arnheim, C. di Gheldria, Arnemia; Arenaco.
Arnheim (das Quartier von), o Welau, P. di Gheldria, il Velavio.
Arno (der), fiume di Toscana, l'Arno.
Arnstadt, C. di Turingia, Arnostadio [lat. *Arnostadium*].
Arnstein, C. di Franconia, Arnstenio.
Aróna, C. del Piem., Arona; Or. d' Arona, Aronese.
Arpiner (die), Or. d'Arpino, Arpinate.
Arpino, C. di Terra di Lavoro, Arpino.
Arqua, C. del Padovano, Arquà; Or. d'Arquà, Arquesano.
Arrakan, C. e P. d'India, Arracan.
Arras, C. dell'Artesia, Arragia [lat. *Atrebates.*] Or. d'Arragia, Arragese.
Arrath, C. d'Ungheria, Arradio.
Arrhene, P. d'Armenia, l'Arréne.
Arrochadsch, Prov. del Cabul, Arrocagia.
Arroe, Is. di Danim., Arroè.
Arroesee (der), Lago di Danim., il lago d'Arroè.
Arschot, C. del Brabante, Arescot.
Arsinoe, C. di Grecia etc. Arsinoe; Or. d'Arsinoe, Arsinoita.
Arta, C. d'Alban., [l'] Arta.
Artabrer (die), Pop. di Spagna, gli Artabra.
Artemisier (ein), Or. d'Artemisia, Artemisio.
Artemisium, C. di Magnesia, it. Promont. di Eubea, Artemisia.
Artois, Prov. di Francia, Artèsia; Artois.
Aruba, una delle Antille, Aruba.
Arundel, C. d'Inghilt., Arondel.
Arvenser Gespannschaft (die), nell' Ungheria, il Comitato d'Arva.
Arwakos (die), Pop. di Guiana, gli Arovachi.
Arzendschan, C. di Soria, Arzegiano.
Arzeyla, C. di Fez, Arzilla, Arsille.
Aschaffenburg, C. di Baviera, Ascemburgo.
Ascham, Regno del Indo-China, Assem.
Aschersleben, C. d' Anhalt, Ascania.
Asdoditer (die), Pop. della stor. sacra, gli Asdodei.
Asiát (ein), Or. d' Asia, Asiate, Asiatico.
Asiatisch, *agg.* degli Asiatici, Asiatico; Asiaco, d'Asia.

Asien, parte del mondo, l'Asia.
Askalon, C. di Palestina, Ascalona, Ascalonia; it. Scalona.
Askalóner (ein), Or. d'Ascalona, Ascalonita.
Askánien, Prov. dell' Asia Min.; it. Contea di German., l'Ascania
Askánier (ein), Or. d'Ascania, Ascano, Ascanio.
Askersund, C. di Svezia, Aschersunda.
Askoláner (ein), Or. d'Ascoli, Ascolano.
Askoli, C. dello stat. pont., Ascoli.
Asola, C. di Lombardia, Asola.
Asoláner (ein), Or. d'Asola, Asolano.
Asow, C. della Tartar. russa, Asopa, *ant.* Tanàide.
Aspendus, C. di Panfilia, Aspenda.
Aspern, Villaggio presso Vienna, Aspero.
Aspóna, C. di Galizia, Aspona.
Aspóner (ein), Or. d'Aspona, Asponitano.
Assassinen (die), Pop. e Setta nell' Asia, gli Assassini; it. gli Assassiniesi,
Assenheim, C. d'Assia, Assenemia.
Assiánntes (die), Pop. di Guinea, gli Assianti.
Assinibólen (die), Pop. dell' Amer. settent., gli Assinibuli.
Assisi, C. dello stato pont., Assisi.
Assisier (ein), Or. d'Assisi, Assisinate.
Assokáner (ein), Or. d'Assocco, Assoccolano.
Assóko, C. di Guinea, Assocco, Socco.
Assuan, C. d'Egitto, Assuana.
Assuáner (ein), Or. d'Assuana, Assuanese.
Assumptión, C. del Paraguai, l'Assunzione.
Assur, C. di Fenicia, Assur, Antipatre.
Assur o Assuri, Pop. della stor. sacra, gli Assirj.
Assyrien, P. d'Asia, l'Assiria.
Assyrier (ein), Or. d'Assiria, Assirio, Assiro.
Assyrisch, *agg.* d' Assiria.
Astabenia, P. d'Ircania, l' Astabenia.
Asti, C. del Piemonte, Asti.
Astier (ein), Or. d'Asti, Astigiano.
Astinger (die), Pop. di German., gli Astingi.
Astórga, C. di Leon., Astorga.
Astórger (ein), Or. d'Astorga, Astorgese.
Astrabád, C. di Persia, Astrabada.
Astrabáder (ein), Or. d'Astrabada, Astrabade.
Astrachan, C. della Russia asiat., Astracan.
Astúrien, Prov. di Spagna, le Asturie.
Astúrier (die), Or. delle Asturie, Asturio, Asture.
Atabeken (die), Tribù degli Arabi, gli Atabechi.
Atella, C. di Toscana, Atella.
Atellaner (ein), Or. d'Atella, Atellano.
Atellánisch, *agg.* d'Atella, Atellano.
Ath, C. d'Enau, Ato.
Athamánien, P. d'Epiro, l'Atamania.
Athamánier (ein), Or. d'Atamania, Atamano.
Athamánisch, *agg.* d'Atamania, Atamanico.
Athen, C. d' Ellade, Atene; oggidì Atina, Setina.
Athener o Athenienser (ein), Or. d'Atene, Ateniese.
Athenisch o Atheniensisch, *agg.* d'Atene o degli Ateniesi, Ateniese, Ateniense.
Athiniah, V. Athen.
Athlóne, C. d' Irlanda, Atlona.
Athol, Prov. di Scozia, Atolia.
Athos, M. di Macedon., Atos, oggidì il Monte Santo.
Atiner (ein), Or. d'Atino, Atinate.
Atino o Atina, C. nella Terra di Lavoro, Atino.
Atlántisches Meer, il mare Atlantico, l'Atlantico, l'Oceano Occidentale.
Atlas (der), Catena di M. d'Afr., l'Atlante.
Atrebáter (die), Pop. di Gallia, gli Atrebati, gli Atrebatei.
Atrecht, C. d'Artesia, Aragia.
Atrechter (ein), Or. d'Aragia, Aragese.
Atri, C. degli Abruzzi, Atri; Or. d'Atri, Atriano.
Atripálda, C. del Princip., Ult., Atripalda; Or. d' Atripalda, Atripaldino.
Atropatene, P. d'Armenia, l' Atropatene.
Atropatener (ein), Or. dell' Atropatene, Atropateno.
Attika, P. di Grecia, l'Attica.
Attisch, *agg.* d'Attica, Attico.
Attuárier (die), Pop. di German, gli Attuarj.
Aubeterre, C. dell'Angomese, Albaterra.
Aubónne, C. di Svizzera, Albona.
Aubónner (ein), Or. d'Albona, Albonese.

Aubussón, C. della Marca [ant. Prov. di Fr.], Albossone; it. Albuzio.
Auch, o Aux, C. di Guascogna, Oscia [Contraz. del lat. Augusta Ausciorum]. Or. d' Oscia, Osciano, Oscese.
Auerbach, C. di Baviera, Auerbachio.
Auffnau, Is. del Reno, Offenavia.
Auge, C. di Normandia, Algia; it. Oge.
Augiler (die), Pop. d'Afr., gli Augili.
Augsburg, C. di Baviera, Augusta; it. Ausburgo.
Augsburger (ein), Or. d' Augusta, Augustano.
Augsburgisch, *agg.* d'Augusta.
Augst, V. Aosta.
Augústow, C. di Polonia, Augustovia.
Aulerker (die), Pop. di Gallia, gli Olerchii.
Aulis, C. di Beozia, Aulide.
Aumále, C. di Normandia, Omala; it. Almala [lat. *Alba mala*].
Aumáler (ein), Or. d' Omala, Omalese.
Aunis, P. di Francia, Anisio.
Auránches, C. di Normandia, Avrange, Avranca. Or. d'Avranca, Avranchino.
Aurungábad, C. del Decan, Aurungabade.
Auschwitz, C. e Duc. di Polonia, Osvicino.
Auser (die), P. di Libia, gli Ausi.
Ausonien, nome poetico dell'Italia, l' Ausonia
Ausónier (ein), Or. d'Ausonia, Ausonio.
Ausónisch, *agg.* d'Ausonia, Ausonico.
Außen, C. di Stiria, Aussen.
Außig, C. di Boemia, Aussiga.
Austerlitz, C. di Moravia, Osterlizza, Slavecò.
Austrálien, parte del mondo, l'Oceanica, l'Australia, la Polinesia.
Austrálier (ein), Or. dell'Oceanica, Oceanico.
Austrásien, P. di Gallia, l'Austrasia.
Austrálier (ein), Or. d' Austrasia, Austrasiate; Austrasio.
Austrásisch, *agg.* d'Austrasia, Austrasio.
Autólolische Getuler, Pop. d'Afr., i Gètuli Autololj.
Autún, C. di Borgogna, Autun; it. Astoduno; lat. *Augustodunum.*
Autúner (ein), Or. d'Autun, Autunese.
Auvergne (die), Prov. di Francia, l'Alvernia.
Auvergner (ein), Or. d'Alvernia, Alvernate.
Aux, V. Auch.
Auxerre, C. di Borgogna., Ausserra, Osserra.
Auxerrer (ein), Or. d'Oserra, Ausserrano.
Auxónne, C. di Borgogna, Aussona.
Auxónner (ein), Or. d'Aussona, Aussone.
Auxum, C. d' Abissinia, Assuma; it. Accemia.
Auxumer (ein), Or. d'Assuma, Assumita.
Ava, Regno dell' Indo-China, Ava; Or. d'Ava, Avate.; it. Avio.
Avalis, C. al Golfo Arabico, Avalì; Or. d'Avali, Avalita.
Aváren (die), Pop. asiat., gli Avari; gli Avarini, gli Avareni, gli Abariti.
Aveiro, C. del Portogallo, Aveiro.
Avella, C. di Terra di Lavoro, Avella.
Avelláner (ein), Or. d'Avella, Avellano.
Avelliner (ein), Or. d'Avella, Avellinate.
Avellino, C. del Princip. Ult., Avellino.
Aventinischer Berg, in Roma, il Monte Aventino.
Averner (die), Pop. di Gallia, gli Averni.
Aversa, C. di Terra di Lavoro, Aversa.
Aversáner (ein), Or. d'Aversa, Aversino.
Aves, una delle Antille, l'Isola degli Uccelli.
Avesnes, C. di Picardia, Avêuna.
Avignon, C. di Provenza, Avignone.
Avignóner (ein), Or. d' Avignone, Avignonese.
Avila, C. di Castiglia, Avila.
Aviláner (ein), Or. d'Avila, Avilano.
Avlóna, C. d'Albania, Avlona.
Avon, fiume d' Inghilt., Avone.
Avránches, V. Auranches.
Axiáker (die), Pop. sarmat., gli Assiaci.
Axim, Pop. di Guinea, Assim.
Aximer (ein), Or. d'Assim, Assimese.
Azofisches Meer, Golfo del Mar Nero, il Mar d'Asovo, o Asopo; it. il Mar delle Zabacche.
Azórische Inseln, all'occidente d' Afr., le Azzorre.
Azuágen (die), Pop. dell'Afr. settent., gli Azughi.

# B

Báalbach, }
Baalbeck, } C. di Soria, Balbecca.
Bábel (Babylon), Babêl, Babêlle.
Bab-el-Mándel, stretto che unisce il Mar Rosso al Mare Arabico, Babelmandelio; it. Bab-el-Mandel.
Babótza, C. d'Ungheria, Babosta, Babozza.
Bábylon o Babylónien, P. d'Asia, la Babilonia.
Bábylon, C. d'Assiria, Babilonia.
Babylónier (ein), Or. di Babilonia, Babilonio, Babilonese.
Babylónisch, *agg.* di Babilonia, Babilonico.
Bácharach, C. delle Prov. renane di Prussia, Baccara [Ara di Bacco].
Bachian, una delle Molucche, Bacchiana.
Bachtegán, Lago di Persia, il Battegano.
Bachts, C. d'Ungheria, Bachia; it. Bazia.
Bacóner Wald (der), foresta d'Ungheria, Selva Baconia; lat. *Silva Bacuntia.*
Badajóz, C. dell'Estramadura spagn., Badagozzo.
Badajózer (ein), Or. di Badagozzo, Badagozzese.
Báden, Gran Ducato d'Allemagna, Baden, Badena.
Báden Báden, parte del Gran Ducato di Badena, i Bagni di Badena; it. Badenbadena.
Bádener (ein), Or. di Badena, Badenate; it. Badense.
Bádenweiler, C. di Lorena, Badenvillera.
Baeza, C. di Granata, Baéssa.
Baezáner (ein), Or. di Baessa, Baessano.
Báffingsbai (die), nell'Amer. settent., la Baia di Baffingo.
Bagáuden (die), Pop. di Germania, i Bagaudi.
Bagdad, C. dell'Irak arabico, Bagdad; it. Baldacco.
Bágdader (ein), Or. di Baldacco, Baldacchino.
Bagiáh, }
Bagiáhia, } C.d'Algeri, Bagia, Bagiajá.
Bagnágor, C. dell'Indostan, Bagnagor.
Bagnalúkka, C. forte di Bosnia, Bagnalucca.
Bagnarea, C. dello stat. pont., Bagnarêa.
Bagnareer (ein), Or. di Bagnarea, Bagnarêo; it. Bagnareano.
Bágneler (ein), Or. di Bagnolo, Bagnolese.
Bagnóls, C. di Lingnadocca, Bagnolo.
Baháma Inseln (die), gruppo delle Antille, le Isole di Bahama, o Baama.
Bahameser (ein), Or. dell'Is. di Bahama, Baamese.
Báhar, Prov. Ingl. dell'Indostan, Bahar.
Baharáin, Prov. d'Arabia, Baarino.
Báhia, C. del Brasile, la Baja.
Báhlingen, C. del Virtemb, Balinga.
Bahr-el-Abiad (weißer Fluß), fiume di Nubia, il Baralbiatte.
Bahr-el-Asrak (blauer Fluß), fiume d'Abissinia, il Barasiacco.
Báhus-Lehn, Prov. di Svezia, Bausia.
Baiá, V. Bajá.
Báier (ein), Or. di Baviera, Bavarese; poet. Bavaro.
Báiern, Regno di Germania, la Baviera.
Baikal o Baykal Gebirge, Catena di M. nell'Asia media, i Monti Baicalj.
Baireuth, C. di Baviera, Barait, o Baraita.
Baireuther (ein), Or. di Baraita, Baraitino.
Baireuthisch, *agg.* di Barait, Baraitino.
Bairisch, *agg.* di Baviera, Bavarese.
Bairischer Hoff, V. Stadt am Hoff.
Bairút, C. di Natolia, Berita.
Bairúter (ein), Or. di Berita, Beritano.
Bájá, C. di Campan., Baja.
Bajáner (ein), Or. di Baja, Bajano.
Bajokássen (die), Pop. di Gallia, i Bajocassi.
Bákar, P. del Mogolistan, il Bacar.
Bakárer (ein), Or. di Bacar, Bacarese.
Bakóner Wald, V. Baconer.
Báktra, C. d'Assiria, Battra.
Báktrer (ein), Or. di Battra, Battro, Battriano.
Baktriána, }
Báktrien, } P. d'Asia, la Battriana, la Battria.
Báktrier (ein), }
Báktrisch, *agg.* } V. Baktrer.
Baktschisárai, C. di Crimea, Bacasarai.

Baku, C. della Russia asiat., Bacù.
Balaguer, C. di Catalonia, Balaguera.
Balambuan, P. di Giava, Balambua.
Balambuaner (ein), Or. di Balambua; Balambuano.
Balandschar, C. di Tartaria, Balangiar.
Balanter (die), Pop. d'Afr., i Balanti.
Balch, C. del Cabul, Balche.
Baldivia, Porto del Chili, Baldivia.
Balearische Inseln (die), nel Mediterraneo, le Baleari.
Bali, una delle Is. della Sonda, Balì.
Balkan (der), Catena di M. nella Turchia Europ., il Balcano; it. l'Emo.
Baltimore, C. degli Stati Uniti, Baltimora.
Baltimorer (ein), Or. di Baltimora, Baltimorese.
Baltische Finnen (die), V. Finnen.
Baltisches Meer o Ostsee, il Mar Baltico.
Baltisch Port o Baltischer Hafen, C. d'Estonia, Baltisporto; Porto Baltico.
Baluklaw, C. di Crimea, Baluclava.
Bambarra, Regno di Nigrizia, Bambarra.
Bamberg, C. di Baviera, Bamberga.
Bamberger (ein), Or. di Bamberga, Bamberghese.
Bambergisch, agg. di Bamberga.
Bambuk, P. di Senegambia, Bambucco.
Bambukaner (ein), Or. di Bambucco, Bambuccano.
Banat (das), distretto dell'Ungheria, il Banato.
Banda, una delle Molucche, Isola Banda.
Banda Inseln (die), gruppo delle Molucche, le Isole di Banda; Or. di queste isole, Bandanese.
Bander Abassi, C. di Persia, Porto Abassi; it. Bandabassi.
Bander Kongo, C. di Persia, Porto Congo; it. Bandalongo.
Banianen (die), Pop. d'India, i Baniani.
Banienthal (das), Val di Valesia, Val di Bagne.
Banjaluka, V. Bagnaluka.
Bannolas, C. di Catalonia, Bagnola.
Bantam, Regno e C. di Giava, Bantamo.
Bantameser (ein), Or. di Bantamo, Bantamese.
Bapaume, C. di Picardia, Bapalma.
Bapaumer (ein), Or. di Bapalma, Bapalmese.
Bar, Duc. di Francia, Bar; it. Bario [lat. *Barium*].
Bar, nome di più Città di Francia, Baro; Or. di Baro, Barese.
Barabinzen (die), Pop. di Siberia, Barabinsi, Barabini.
Barabinzkoy, P. della Russia asiat., la Barabinia.
Barau, C. di Boemia, Baravia.
Barbados, una delle Antille, la Barbados, o Barbada.
Barbarei (die), P. dell'Afr. settent., Barbaria; Or. di Barbaria, Barbaresco.
Barbaresken Staaten (die), Tunisi, Algeri e Tripoli, gli Stati Barbareschi.
Barbato, C. d'Andalus., Barbato. Or. di Barbato, Barbatàno.
Barbuda, una delle Antille, Barbùda.
Barce, C. dell'Afr. settent., Barce. Or. di Barce, Barcèo.
Barcelona, C. di Catalonia, Barcellona.
Barceloner (ein), Or. di Barcellona, Barcellonese.
Bard, C. del Piemonte, Bardo.
Barege, C. di Guascogna, Baregio.
Bareger (ein), Or. di Baregio, Baregiano.
Bären Inseln (die), Is. nel Mar Glaciale, le Isole Orsine, o degli Orsi.
Bari, C. della Terra di Bari, Bari; Or. di Bari, Bariano.
Barjoler (ein), Or. di Bargiolio, Bargiolese.
Barjols, C. di Provenza, Bargiolio.
Barka, C. e Regno di Tripoli, Barca.
Barkan o Gockern, C. d'Ungheria, Barracàno.
Bar=le=Duc, C. di Bar, Baro'l duca.
Barlengas o Barlingische Inseln, sulla Costa del Portogallo, le Barlenghe, o Berlinghe.
Barletta, C. della Terra di Bari, Barletta.
Barlettiner (ein), Or. di Barletta, Barlettino.
Barlovento (die Insel), le Antille settent., le Isole sotto vento.
Barmen, Valle nelle Prov. renane di Prussia, Barmen.

Baroach, C. del Guzurate, Baroace, o Baroache.
Barquisimeto, C. di Caracas, Baraquisimeto; it. Baraquiciméto.
Barschli, C. della Russia asiat., Barsceli.
Bartenland (das), P. di Prussia, la Bartonia.
Bartenstein, C. di Prussia, Bartensténio.
Bartfeld, C. d'Ungheria, Bartfà.
Barut, V. Bairut.
Barwalde, C. di Brandeburgo, Barvalde, o Bervalde.
Baschkiren (die), Pop. di Siber., i Baschiri; das Land der Baschkiren, la Baschiria.
Basel, C. e Cantone di Svizzera, Basilèa.
Baseler (ein), Or. di Basilea, Basilése.
Basiligrod, C. della Tartar. russa, Basiligrôtto.
Basilika, C. di Morea, Basilica.
Basilikaner (ein), Or. di Basilica, Basilicano.
Basilikata, Prov. di Napoli, Basilicata.
Baske (ein), Or. delle Prov. Basche, Basco o Vasco.
Baskische Provinzen, Guipuscóa, Biscaglia, ed Alava, le [Provincie] Basche.
Basra, C. di Natolia, Bassôra, Balsora.
Bassa, C. di Persia, Bassa; Or. di Bassa, Bassaovo, Fassaovo.
Bassaner (ein), Or. di Bassano, Bassanese.
Bassano, C. del Veneziano, Bassano.
Bastarner (die), Pop. German., i Bastarni.
Bastarnische Alpen, V. Alpen.
Bastetaner (die), Pop. di Spagna, i Bastetani.
Bastia, C. di Corsica, Bastia.
Bastianer (ein), Or. di Bastia, Bastiése.
Bastonach, C. di Lucemb., Bastonia, Bastogna.
Bastonacher (ein), Or. di Bastonia, Bastognese.
Bataver (die) *o* Bataver, Pop. di Belgica, i Batavi.
Batavia, P. di Belgica; it. C. di Giava, Batavia.
Batavier (die), V. Bataver.
Batenburg, C. di Gueldria, Batenbùrgo.
Bath, C. d'Inghilt., Bagno; it. Baton.
Bathmünster, C. d'Ungheria, Batmonôstra.
Bathurst, C. della Nuova Olanda, Batórste.
Batika, parte dell'ant. Spagna, Bêtica.
Batikala, C. e Regno di Malabar., Baticala.
Batikaleser (ein), Or. di Baticala, Baticalese.
Batynäer (die), Pop. d'Arabia, i Batinei.
Baumannshöhle (die), Caverna nella Montagna Ercinia, Spelonca Baumaniana.
Bauzen, C. di Lusazia, Budissa, Budissina; it. Bausen.
Bajazeth, C. d'Armenia, Bajazide, Bajazette.
Bayeux, C. di Normandia, Bajòce.
Bayonne, C. di Guascogna, Bajona.
Bayonner (ein), Or. di Bajona, Bajonese.
Bayonnischer Meerbusen, parte del Mar di Guasconia, il Golfo delle Basche.
Bazas, C. d'Aquitan., Basate.
Bearn, P. di Francia, Bearne, it. Bierna.
Bearner (ein), Or. di Bearne, Bearnese.
Beaucaire, C. di Linguadocca, Bochéra, it. Bellegario.
Beauce, P. di Francia, Bélsia; it Bosse.
Beaufort, C. di Carolina, Belfòrte.
Beaujeu, C. di Francia nel Bojolese, Belgiuoco. Or. di Belgiuoco, Bojolese.
Beaumond, nome di più C. di Francia, Belmonte.
Beaune, C. nel Gatinese, Bealna.
Beauvais, C. nell' Isola di Francia, Bovesia, Belvasia. Or. di Bovesia, Bovese.
Bebasar, C. di Natolia, Bebasar.
Bebriakum, C. della Gallia Cisalp., Bebriaco (oggidì Caneto).
Bebricer (die), Pop. della Gallia Borb., i Bébrici, Bébrichi.
Bechin, C. di Boemia, Bechinia.
Bechiner Kreis (der), Circondario di Bechino.
Bechuner (die), Pop. della Gallia Cisalp., i Becunj, [lat. Bechuni].
Bedas (die), Pop. di Ceilano, i Beda; it. i Voddai.
Bedford, C. d'Inghilt., Bedforte.
Bedfordshire, Prov. d'Inghilt., la Contea di Bedforte.
Bednur, C. di Misore, Bednóre, Nagórre, Idernagórre.
Beduer (die), Pop. di Spagna, i Bêdui.
Beduinen (die), Tribù degli Arabi, i Beduini.

Begarmi, P. di Nigrizia, Begarmia.
Begscheer, Lago e Sangiacato dell'Asia Turca, Beghescere.
Beira, Prov. di Portogallo, Beira.
Beirut, V. Bairut.
Beischeer See, V. Begscheer.
Beit=el=Fakih, C. d'Arabia, Betelfaghi.
Bekescher Gespannschaft (die), C. nell'Ungheria, il Comitato di Bechèscia.
Bekia, Bekuja, Antille, Bequia, Becùja.
Belad=al=Dscherid, P. d'Afr., il Biledulgèride.
Belch (der), monte de'Vosgi, il Pallone.
Belem, borgo di Portog.; it. C. del Brasile, Belemme.
Belfast, C. d'Irl., Belfasto
Belgien, Regno d'Europa, la Bèlgica.
Belgier (ein), Or. di Belgica, Belgio.
Belgisch, *agg.* di Belgica, Bèlgico.
Belgrad, C. di Servia, Alba greca.
Belgrad, C. di Romania, Belgrado.
Belhaven, C. di Virginia, Belporto.
Bellamoreskoy Leporie, parte della Lapponia russa, la Leporia del Mar Bianco.
Bellenz, C. di Svizzera, Bellinzona.
Bellenzer (die), Or. di Bellinzona, Bellinzonese.
Bellovaker (die), Pop. della Gallia belg., i Bellovachi.
Belluner o Bellunesser (ein), Or. di Belluno, Bellunese.
Belluno, C. di Lombardia, Belluno; das Gebiet der Stadt, il Bellunese.
Belt (der große, der kleine), due stretti fra 'l mar German. ed il Baltico, lo Stretto, o il Faro Baltico [maggiore, minore].
Beludschen (die), Pop. del Belugistan, i Belùti.
Beludschistan, P. d'Asia, il Belugistan.
Belur Dagh o Tag, Catena di M. nelle Indie, i monti Nebulosi.
Belz, palatinato di Galizia, Belczko, o Bélzeco.
Benares, C. di Calcutta, Benára.
Bender, C. di Bessarabia, Bénder; it. Tegina.
Beneschau, C. di Boemia, Benessòvia.
Beneventiner (ein), Or. di Benevento, Beneventano.
Beneventinisch, *agg.* di Benevento.
Benevento, C. dello stato pont., Benevènto.
Bengalen, P. delle Indie, Bengála.
Bengaler (ein), Or. di Bengala, Bengalese.
Bengalischer Meerbusen, parte del Mar d'India, il Golfo di Bengala.
Beni Arak, Benjarak, C. e P. d'Algeri, Beniarac, o Beniarasse.
Benin, C. e Regno di Guinea, il Benin; Or. del Benin, Beninese.
Beni Suaif, C. d'Egitto, Benisoaffi; it. Etmópoli.
Benjer Maßing, C. di Borneo, Benjermassino.
Benkulen, C. di Sumatra, Bencúli.
Ben Lavers, M. di Scozia, Montelavers. [NB. Ben in Iscozzese vale, Monte, o Montagna].
Bensheim, C. d'Assia, Bensèmio.
Bentheim, C. e Contea di Vesfalia, Bentêmo, o Bentêmio.
Benzert, C. di Tunisi, Bisérta; Or. di Biserta, Bisertino.
Berar, Regno delle Indie, il Berar.
Berarer (ein), Or. di Berar, Berarese.
Beraun, C. di Boemia, Berona.
Berber (die), Pop. d'Afr., i Bérberi.
Berberei (die), P. d'Afr., la Berberia.
Berchtesgaden, C. di Baviera, Bertolgade.
Berecintisch, *agg.* del Berecinto, Berecintio.
Berecintus, M. di Frigia, il Berecinto.
Berezof, C. di Siberia, Berezóf.
Berg, Duc. nelle Prov. renane di Prussia, il Ducato di Berga [Monte].
Berg o Winoxbergen, C. della Fiandra francese, Berga San Vinòce.
Bergameser (ein), o Bergamasker, Or. di Bergamo, Bergamasco.
Bergamo, C. e P. di Lombardia, Bergamo; das Land: quel di Bergamo.
Bergen, C. dell'Enaù, Monte, it. Mons.
Bergener (ein), Or. di Monte, Montese.
Bergen, C. di Norvegia, Berga.
Bergen op Zoom, C. del Brabante, Monte sul Zomo [cioè Margine].
Bergerac, C. d'Aquitania, Bergerac.

**Bergfluß (der)**, fiume nella Terra del Capo, il fiume Montano.
**Bergheim**, C. nelle Prov. renane di Prussia, Berghêmio; it. Berghem.
**Bergistáner (die)**, Pop. di Spagna, i Bergistani.
**Bergschotten (die)**, Pop. delle Montagne di Scozia, gli Scozzesi Montanari.
**Bergstädte (die)**, P. d'Ungheria, le sette Città Montanine.
**Bergstraße (die)**, P. d'Asia, [la] Strada Montana.
**Berg Zabern**, C. di Baviera, Berga Taberna; lat. Berna ad Tabernas; Tabernae Montanae.
**Beringsstraße (die)**, Stretto fra l'America e l'Asia, lo Stretto di Behring.
**Berlengas**, V. Barlengas.
**Berlin**, C. del Brandeburgo, Berlino.
**Berlinchen**, C. del Brandeburgo, Berlincino.
**Berliner (ein)**, Or. di Berlino, Berlinese.
**Berlings Inseln**, V. Barlengas.
**Berlinisch**, *agg.* di Berlino, Berlinese.
**Bermudische Inseln**, Is. dell' Amer. settent., le Bermude; Or. delle Bermude, Bermudiano.
**Bern**, C. e Cant. di Svizzera, Bèrna.
**Bernau**, C. del Brandeburgo, Bernavia; it. Bernaù.
**Bernburg**, C. d'Analt Bernb., Berneburgo.
**Berncastell**, C. delle Prov. renane di Prussia, Berncastel; il Castel Taverna [lat. *Castellum Tabernarum*].
**Berner (ein)**, Or. di Berna, Bernese.
**Bernhard (der große St.)**, M. di Svizzera, il gran San Bernardo; il Sommo Pennino.
**Bernhard (der kleine St.)**, M. di Svizzera, il Piccolo San Bernardo; it. il San Bernardino.
**Berrhöa**, C. di Soria, Beroe, Berêa.
**Berrhöer (ein)**, Or. di Beroe, Berovese.
**Berri**, Prov. di Francia, i Berrì; Or. del Berrí, Berrignone.
**Berwick**, C. di Nortumbria, Beruìcche; Bervicche.
**Berwicker (ein)**, Or. di Beruicche, Bervicchese.
**Berytus**, C. di Soria, Berito; Or. di Berito, Beritano.
**Berzetiner (ein)**, Or. di Berzeto, Berzetino.
**Berzeto**, C. di Parma, Berzéto.
**Besançon**, C. della Franca Contea, Besanzone; it. Bisanzóne.
**Besançonner (ein)**, Or. di Besanzone, Bisanzonese.
**Bessarábien**, Prov. di Russia, la Bessarabia.
**Bessen (die)**, Pop. tracico, i Bêssi; das Land der B., la Bèssica.
**Bessigheim**, C. di Virtemb., Bessighêmia.
**Betásier (die)**, Pop. di Gallia, i Betasj.
**Betau (die)**, P. di Gueldria, la Batùa; it. la Betùvia.
**Bet-el-Fakih**, V. Bait-el-Fakíh.
**Bethlehem**, luogo di Palestina, Betlem, Betelèmme; it. Betalèmme.
**Bethlehemit (ein)**, Or. di Betelemme, Betelemmita.
**Bethlehemitisch**, *agg.* di Betlem, Betelemmitico.
**Betterer (die)**, Pop. di Spagna, i Bètteri.
**Beuthen**, C. di Silesia, Betania; Bitóna.
**Bevágna**, C. dello stato pont., Bevagna.
**Bevágner (ein)**, Or. di Bevagna, Bevagnate.
**Beveland**, Is. d'Olanda, Bevelandia; it. S. Bavone [lat. *Sancti Bavonis regio*].
**Beverley**, C. d'Inghilt., Beverlè; it. Beverlacche.
**Beverungen**, C. di Vesfal., Beverùnga.
**Bhurtpur**, C. e P. d'Agra, Burtepura; it. Cività Burte.
**Biafára**, Regno d'Etiopia, Biafara.
**Biafáren (die)**, Pop. di Nigrizia, i Biafari.
**Biálystok**, C. e Prov. di Russia, Bialistocco.
**Biben**, C. d'Istria, Pedena.
**Biberach**, C. di Virtemb., Bibraco; it. Biberaco [lat. *Biberacum*].
**Bibrákte**, C. di Gallia, Bibratta.
**Bibrócer (die)**, Pop. di Britann., Bibiócj.
**Bidassóa (die)**, fiume fra la Spagna e la Francia, Bidassôa; it. Vidasso [lat. *Vedasus*].
**Bieber Indianer (die)**, Pop. dell'Amer. settent., gl' Indiani Castòri.
**Biel**, C. di Svizzera, Bièlla; Biènna.
**Bielefeld**, C. di Vesfal., Bilfelde.
**Bieler (ein)**, Or. di Bienna, Biennese.
**Bieler See (der)**, Lago di Svizzera, Lago di Bienna.

**Bigerrer (die)**, } Pop. di Gallia, i Bigherri,
**Bigerrionen (die)**, } Bigherrioni.
**Bigórre**, Prov. di Francia, Bigorra.
**Bigórrer (ein)**, Or. di Bigorra, Bigorrate, Bigorrano.
**Bilbáo**, C. di Biscaglia, Bilbao; Vilbao.
**Biledulgerid**, V. Belad-al-Dscherid.
**Bilsen**, C. di Limburgo, Bilsa.
**Bilt**, C. di Lorena, Sant' Ippolito.
**Bima**, Regno di Sumbava, Bima.
**Bingen**, C. d'Assia Darmstad, Binghen; it. Bingio [lat. *Bingium*].
**Bingerloch (das)**, il passaggio di Bingio.
**Biörneburg**, C. di Finlandia, Biornebùrgo.
**Birmánen (die)**, Pop. dell'Indo-China, i Birmani.
**Birmingham**, C. d'Inghilt., Birminghêmio
**Birnbaumer Wald (der)**, foresta nella Carniola, la Foresta di Piro, le Alpi Carniche, Giulie.
**Bisalter (die)**, Pop. di Macedon., i Bisalti.
**Bisaltien**, P. di Macedon., la Bisalzia.
**Bisanz**, C. della Franca Contea, Besanzóne, Bisanzóne.
**Bischweiler**, C. d'Alsazia, Vescovillera [lat. *Episcopi Villa*].
**Bisentiner (ein)**, Or. di Bisenzio, Bisentino.
**Bisenzio**, C. di Toscana, Bisènzio.
**Biskára**, C. d'Algeri, Pescara.
**Biskáya**, Prov. di Spagna, Biscaglia; it. Biscaja.
**Biskáyer (ein)**, Or. di Biscaglia, Biscaglino; it. Biscaino.
**Biskáyisch**, *agg.* di Biscaglia.
**Bissagos Inseln**, Is. dell'Afr. orient., le Isole di Bissago.
**Bissájische Inseln**, gruppo delle Isole della Sonda, le Bissaje.
**Bithynien**, P. dell'Asia Minore, la Bitinia.
**Bithynier (ein)**, Or. di Bitinia, Bitinio.
**Bitontiner (ein)**, Or. di Bitonto, Bitontino.
**Bitontinisch**, *agg.* di Bitonto.
**Bitónto**, C. della Terra di Lavoro, Bitonto.
**Bitsch**, C. di Lorena, Bitisco; Bidesco.
**Bittburg**, C. delle Prov. renane di Prussia, Bitteburgo.
**Bituriger (die)**, Pop. di Gallia, i Biturigi.
**Blandusia**, Sorgente in Sabina, Blandusia.
**Blánka**, una delle Antille, Blanca, Branca.
**Blánkenberg**, Borgo della Fiandra Or., Blanchenbèrga; it; Blanbèrga.
**Blánkenburg**, C. di Lorena, Blamonte.
**Blánkenburger (ein)**, Or. di Blamonte, Blamontese.
**Blasienzella**, C. di Gota, Biasioncèlla; Cèlla di S. Biagio.
**Blaubeuern**, C. di Virtemb., Blaira [lat. *Blahirae*]
**Bláue Berge**, nell' Amer. settent., i monti cerulei.
**Blauer Fluß**, fiume della China, il Chiango.
**Blauer Fluß**, fiume d'Abissinia, il Baraslacco.
**Bláye**, C. d'Aquitan., Blaja, Blavia.
**Bláyer (ein)**, Or. di Blavia, Blavese.
**Bleckingen**, Prov. di Svezia, la Blechingia.
**Bleistein**, C. di Baviera, Blistènio.
**Bließ (die)**, fiume nel Duc. di Lichtenberg, la Blèssa.
**Bließkastel**, C. di Baviera, Castel Blessa.
**Blindenburg**, C. d'Ungheria, Vicegrado.
**Blindheim**, villaggio di Baviera, Blindêmio; it. Blenêmio.
**Blitzinsel (die)**, Is. alla costa di Guinea, l'Isola de'coruschi [de'baleni].
**Blocksberg (der)**, vetta de'monti Ercinj, Monbrocco, Brocchemónte; it. Monbróttero [lat. *Mons Bructerus*].
**Blois**, C. dell'Orleanese, Blesse. Or. di Blesse, Blessese.
**Blümberg**, C. di Suntgavia etc., Florimónte.
**Bóa Vista**, una della Is. di Salomone, Bellavista.
**Bóbbio**, C. di Piemonte, Bobbio.
**Bober (der)**, fiume che mette foce nell'Odera, il Bobero.
**Bóchenheim**, V. Saal Bochenheim.
**Bochetta**, passo su gli Apennini, la Bocchetta [di Genova].
**Bócholto** o **Bockholt**, C. di Limburgo, Bocoldo.
**Bódensee (der)**, Lago di Svizzera, il Lago di Costanza.

**Bog (der)**, fiume di Russia, l'Ipani.
**Bogdo**, Catena di Monti nella Buccaria, Bogdo; Boddo.
**Bogdo Tartaren (die)**, delle M. di Bogdo, i Tartari Boddesi.
**Boheim**, V. Böhmen.
**Böhme (ein)**, Or. di Boemia, Boemo.
**Böhmen**, Regno d'Austria, la Boemia.
**Böhmisch**, *agg.* di Boemia, Boemico.
**Boitzenburg**, C. di Meclemb., Boizzenburgo.
**Bójer (die)**, P. di German., i Boii.
**Bojoárier (die)**, P. di German., i Bojoarj.
**Boke Meále**, P. d'Afr., Bocche-Meale.
**Bokhára** o **Bochára**, Regno degli Usbecchi, la Boccaria, o Buccaria.
**Bokhára** o **Bochára**, C. degli Usbecchi, Boccara.
**Bóleslawsche Kreis (der)**, nella Boemia, Circondario di Boleslavia.
**Böllenz**, o **das Palenzer Thal**, valle nel Canton Ticino, Val di Blegno o Blenio.
**Bológna**, C. dello stato pont., Bologna.
**Bologneser (ein)**, Or. di Bologna, Bolognese.
**Bolognesisch**, *agg.* di Bologna; Bolognese.
**Bolséna**, borgo dello stato pont., Bolsena; Or. di Bolsena, Bolsenese, Bolsenate.
**Bólton**, C e Duc. d'Inghilt., Boltonia.
**Boltoner (ein)**, Or. di Boltonia, Boltognese.
**Bolzáno**, V. Botzen.
**Bómbay**, Is. e C. delle Ind. orient., Bombai.
**Bómmeler Waerd**, } Is. di Gueldria, l'Isola di
**Bómmelswerth**, } Bommele.
**Bóndu**, Regno di Senegamb., Bondu.
**Bónduer (ein)**, Or. di Bondù, Bonduano.
**Boni Suaif**, V. Beni Suaif.
**Bonn**, C. delle Prov. ren. di Prussia, Bonna
**Bonónien**, } V. Bologna, Bologneser.
**Bonónier (ein)**, }
**Böótien**, P. di Grecia, la Beozia.
**Böótier (ein)**, Or. di Beozia, Beozio.
**Böótisch**, *agg.* di Beozia, Beotico.
**Bópfingen**, C. di Virtemb., Boffinga.
**Boppard**, C. delle Prov. ren. di Prussia, Bopparte.
**Boraner (die)**, Pop. di German., Borani.
**Bordeaux**, C. d'Aquitan., Bordò; it. Bordeaux.
**Bordeauxer (der)**, Or. di Bordò; it. *agg.* Bordolése.
**Borg**, C. di Danimarca, Borgo.
**Borghólm**, C. di Svezia, Borgolmo.
**Boristhenes (der)**, o **Dnieper**, fiume di Russia, il Boristene, o il Bosistene.
**Bórkum**, Is. della Frisia orient., Borcuma.
**Borneo**, Is. della Ind. orient., Borneo.
**Borneser (ein)**, Or. di Borneo, Bornovese, o Borneovese.
**Bornhólm**, Is. di Danimarca, Bornolmo.
**Boroughbridge**, C. d'Inghilt., Borobrigge.
**Borromeische Inseln**, sul Lago Maggiore, le Isole Borromee, o de'Conigli.
**Borússia**, V. Preußen.
**Bosna Seraj**, C. di Bosnia, Serajo, Sarajevo; it. Serraglio.
**Bosniáken**, V. Bosnier.
**Bosnien**, Prov. di Turchia, la Bosnia; it. Bossina.
**Bósnier (ein)**, Or. di Bosnia, Bosniaco.
**Bósnisch**, o **Bosniakisch**, *agg.* di Bosnia, Bosniaco.
**Bósphorus (der)**, o **Thracischer Bosphorus**, stretto fra Calcedonia e Bisanzio, il Bosforo di Tracia; oggidì il Canale di Costantinopoli. §. der Cimmerische Bosphorus, tra la Palude Meotide e 'l Ponto Eusino, il Bosforo Cimmerico.
**Bósra** o **Bosor**, C. d'Arabia, Bosra, Bosor.
**Bössen**, V. Bosnien.
**Boston**, C. d'Inghilt., Boston, o Bostone.
**Bostoner (ein)**, Or. di Boston, Bostoniano.
**Botány Bay**, P. della Nuova Olanda, Baja Botanica.
**Bóthnien Bottn**, Prov. di Svezia, Botnia.
**Bóthnier (ein)**, Or. di Botnia, Botniano.
**Bóthnischer Meerbusen**, parte del Baltico, il Golfo Botnico, o di Botnia.
**Bótzen**, C. del Tirolo, Bolzano.
**Bótzener (ein)**, Or. di Bolzano, Bolzanese.
**Bouillon**, C. di Lucemb., Buglione.
**Boulogne**, C. di Piccardia, Bologna a mare it. Bononia.

Boulógner (ein), Or. di Bologna, Bolognese.

Bourbon, nome di più C. di Francia, Borbone. §. Bourbon l'Archambaud, Borbone Archimbaldo. §. Bourbon les Bains, Borbone i Bagni.

Bourboner (ein), Or. di Borbone, Borbonese.

Bourg en Bresse, C. di Borgogna, Borgo di Bressia.

Bourges, C. di Berri, Burges; it. Biturigia [lat. *Biturigae*].

Bourget, C. di Savoja, Borghetto.

Bozzolo, C. di Lomb. Bozzolo; Or. di Bozzolo, Bozzolano.

Brabánt, Prov. de'Paesi Bassi, il Brabante.

Brabánter (ein), Or. del Brabante, Brabantino; it. Brabanzone.

Brabántisch, *agg.* di Brabante, Brabantino.

Bracciáner (ein), Or. di Bracciano, Braccianese.

Braccíano, C. dello stato pont., Bracciano.

Brachbant, V. Brabant.

Brachmánen (die), Pop. d'India, i Bracmani, Bramani, Bramini.

Brága, C. di Portog, Braga.

Bráganza, C. di Portog, Braganza.

Bragánzer (ein), Or. di Braganza, Braganzese.

Brahúische Gebirge, nel Belugistan, i monti Brahuichi.

Braid Albain, Prov. di Scozia, l'Albania; it. Bredalbane, Bradalbino.

Bráilab, C. di Vallachia, Braila.

Brakárer (die), Pop. di Spagna, i Bracarj.

Brámpur, C. dell'Indostan, Bramapura.

Brampúrer (ein), Or. di Bramapura, Brampurese.

Brándenburg, Prov. di Prussia, il Brandeburghese; la Marca di Brandeburgo.

Brándenburg, C. della Prov. dello steso nome, Brandeburgo.

Brandenburger (ein), Or. di Brandeburgo, Brandeburghese.

Brandenburgisch, *agg.* di Brandeburgo, Brandeburghese.

Brannóvier (die), Pop. di Gallia, i Brannovj.

Brasiliáner (ein), Or. del Brasile, Brasiliano.

Brasiliánisch, *agg.* del Brasile, Brasiliano.

Brasilien, Regno dell'Amer. merid., il Brasile.

Bráslau, C. di Lituania, Vratislavia.

Braubach, C. di Nassau, Brubaco.

Braunau, C. di Boemia, Brunavia.

Braunsberg, C. di Prussia, Brunberga; it. Monbrunone.

Braunschweig, C. e Ducato di Germania, Brunsvico; it. Brunonsvico; lat. *Brunonis vicus.*

Braunschweiger (ein), Or. di Brunsvico, Brunsovichese.

Braunschweigisch, *agg.* di Brunsovico.

Brecknock, C. d'Inghilt., Brechinochia.

Brecknoshire, Prov. d'Inghilt., la Brechinia.

Bregenz, C. del Tirolo, Brienza.

Bregenzer (ein), Or. di Brienza, Brientino, Brienzese.

Bregenzer See, V. Bodensee.

Breisach, o Alt Breisach, C. di Badena, il Vecchio Brisacco.

Breisach (Neu), C. d'Alsazia, il Nuovo Brisacco.

Breisgau (der), P. di Svevia, la Brisgovia.

Bremen, C. d'Annovria, Brêma.

Bremer (ein), Or. di Brema, Bremasco.

Bremervörde, C. d'Annovria, Bremefúrda.

Bremgarten, C. di Svizzera, Bremgartena.

Brenner (der), M. del Tirolo, il Brênner; Monte Pirène.

Brenta, fiume del Tirolo, la Brênta.

Brescia, C. di Lombardia, Brescia.

Brescianer (ein), Or. di Brescia, Bresciano.

Bresello, C. del Reggiano, Brescêllo, Bersello; Or. di Brescello, Brescellése.

Breslau, C. di Slesia, Breslavia, Vratislavia; [lat. *Vratislavia*].

Breslauer (ein), Or. di Breslavia, Breslavo.

Bresse, Prov. di Francia, la Bressia; Or. di Bressia, Bressiano.

Brest, C. di Bretagna, Bresta.

Brester (ein), Or. di Bresta, Brestano.

Bretágne (die), Prov. di Francia, la Bretagna, o Brettagna; *ant.* Armorica.

Bretágner (ein), Or. di Bretagna, Brettone, o Bretone.

Breuner Thal (das), nella Svizzera ital., Valbregno, o Blegno.

Briançon, C. del Definato, Brianzone.

Briançonner (ein), Or. di Brianzone; it. *agg.* Brianzonese.

Bridgetown, C. di Barbados, San Michele.

Brie, Prov. di Francia, Brigia.

Brieg, C. di Slesia, Briga.

Briel, C. d'Olanda, la Brilla.

Brienz, Borgo di Berna, Brienza.

Brier (ein), Or. di Brigia, Brigese.

Brieux, C. di Bretagna, San Brioce. Or. di Brioce, Briocese.

Brigánter (die), Pop. britann., i Briganti.

Brignóller (ein), C. di Brignolle, Brignollese.

Brignólles, C. di Provenza, Brignolle.

Brigthon, C, d'Inghilt., Breitona.

Brigthoner (ein), Or. di Breitona, Breitoniano.

Brindisi, C. di Puglia, Brindisi.

Bristol, C. d'Inghilt., Bristol, Bristolle; it. Bristolio.

Bristoler (ein), Or. di Bristol, Bristolese.

Británnien (e nó Brittanien), Regno d'Europa, la Gran Bretagna; l'Inghilterra.

Brite (ein), Or. della Gran Bretagna, Brettone, Inglese.

Britisch, *agg.* di Bretagna, Britannico; it. Brettonico.

Britische Inseln, fra l'Inghilt. e la Francia, le Isole Britanniche.

Britisches Nordamerika, Nord America Britannica.

Britisches Reich, V. Britannien.

Brixen, C. del Tirolo, Bressanone.

Broach o Brodsch, C. di Bombai, Brôcce.

Brocken (der), V. Blocksberg.

Brod, V. Deutsch:, Böhmisch u. s. w. Brod.

Bródy, C. di Galizia, Brodi.

Brómberg, C. di Posnania, Bromberga.

Brompt, V. Brumpt.

Bróndrut, V. Brundrut.

Brúckborg, C. della Fiandra francese, Burborgo.

Brucksal, C. di Badena, Bruchsala.

Bruck, C. di Stiria etc., Brucke, Brucche.

Brückenau, C. di Baviera, Brucchenavia.

Brückenstadt, C. di Macedon., Crupulic.

Brügge, C. di Fiandra, Bruges; it. Bruga [lat. *Bruga*].

Brügger (ein), Or. di Bruges, Brugese.

Brúkterer, (die), Pop. di German., i Brútteri.

Brumpt, Borgo d'Alsazia, Brumate.

Brundúsium, C. di Puglia, Brindisi.

Brünn, C. di Moravia, Bruna.

Brúntrut, C. di Svizzera, Porentrù.

Brússa, C. di Natol., Bursa.

Brüssel, C. del Brabante, Brusselle.

Brüsseler (ein), Or. di Brusselle, Brussellese.

Brúttier (die), Pop. dell'Ital. Infer., i Bruzj; it. i Bruzieni.

Brúttium, Paese de'Bruzj, il Bruzio; oggidì, la Calabria Ulteriore.

Brüx, C. di Boemia, Brix; it. Ponte [lat. *Pons*].

Borzesc, C. di Lituania, Brezescia; it. Briscio [lat. *Briscium*].

Buáli, C. di Guinea, Bovali, Buali.

Bubástier (ein), Or. di Bubaste, Bubastita; it. Bubastio.

Bubástisch, *agg.* di Bubaste, Bubastico.

Búbastus, o Búbastis, C. d'Egitto, Bubaste.

Bucephala, C. d'India, Bucefala.

Buch, P. di Francia, Busci.

Buchan, Prov. di Scozia, la Bucania.

Buchár (ein), Or. della Buccaria, Buccario.

Bucharei (die), P. di Tartaria, la Buccaria, ossia il Paese degli Usbecchi.

Bucharest, V. Bukarescht.

Búchau, P. dell'ant. German., la Bucconia.

Búchsgau (der), P. di Svizzera, Boggau; it. Busgau.

Búchsweiler, C. d'Alsazia, Buvillera, Busvillera.

Bückeberge (die), Catena di M. nel princip. di Sciaumburgo, i Monti di Buccheburgo.

Buckeburg, C. di Sciaumburgo, Buccheburgo.

Búckor, C. e Prov. dell'Indostan, Bucor.

Buckowina (die), P. di Galizia, la Bucovina.

Bockowiner (ein), Or. della Bucovina, Bucovino.

Budin, C. di Boemia, Budinia.

Búdweiß, C. di Boemia, Budovissa, Budovizio.

Buenos Ayres, C. del Brasile, Buon'Aria; it. Buenos Aires.

Bug (der), fiume di Polonia, il Bugo.

Bugey, Prov. di Francia, Bugea.

Bujukderely, villaggio presso Costantinopoli, Buiuk Derè.

Bukarescht, C. di Valacchia, Bucarest, Bucaresta; [lat. *Bucoresta*].

Bukólische Mündung (die), la Foce Bucolica [del Nilo].

Bukowina, V. Buckowina.

Bulgár (ein), Or. di Bulgaria, Búlgaro.

Bulgarei (die), Prov. di Turchia, la Bulgaria.

Bund des Hauses Gottes (der), V. Gotteshausbund.

Búngo, Regno di Giappone, Bunga.

Bungoneser (ein), Or. di Bungo, Bungonése.

Búnzlau, C. di Slesia, Boleslavia.

Buon Ayres, una delle Antille, Buon'Aria; Buon Aires.

Buonómer (die), Pop. del Ponto Eusino, i Buonomi.

Búrczelland (das), P. di Transilv., la Burcia.

Búrer (die), Pop. di German., i Burj.

Búrgau, C. di Baviera, Burgavia.

Búrgburg, V. Bruckborg.

Burghausen, C. di Baviera, Burgúsia.

Búrgos, C. di Castiglia, Burgos.

Búrgow, C. del Tirolo, Burgo.

Burgund, Prov. di Francia, la Borgógna. §. die Grafschaft Burgund o Hochburgund, la Franca Contea.

Burgúnder (ein) Or. di Borgogna, Borghignone.

Buriáten (die), Pop. di Siberia, i Buriati.

Búrnu, P. d'Afr., Burnu.

Búrnuer (ein), Or. di Burnu, Burnuino.

Burrempúter (der), fiume delle Indie, il Burremputer.

Búrrher (die), Pop. di Dacia, i Burri.

Búrsa, Bursah, C. di Natol., Bursa.

Búrton úpon Trent, C. d'Inghilt., Burton sul Trento.

Burtscheid, C. delle Prov. ren. di Pruss., Burtescêida.

Burtsland (das), V. Burczelland.

Burussáh, V. Bursa.

Busakterer (die), Pop. Germano, Busatteri.

Buschmänner (die), | Báschwanas (die), } Pop. d'Afr., Boscomeni, Boscomani.

Busendorf, C. di Lorena, Bozonvilla.

Busiris, C. d'Egitto, Busiride; Or. di Busiride, Busirita.

Bútau, P. del Tibet, il Butan.

Butaneser (ein), Or. del Butan, Butanése.

Buthrótum, C. d'Epiro, Butroto, oggidì Butrinto.

Buxgau (der), V. Buchsgau.

Buxweiler, V. Buchsweiler.

Byblus, C. d'Egitto, Biblo.

Byzacene (die), P. d'Afr., la Bisacêna.

Bysalter (die), | Bisáltien, } V. Bisalter.

Bythemanäer (die), Pop. del Ponto Eusino, i Bitemanèi.

Byzantiner (ein), Or. di Bisanzio, Bisantino.

Byzantinisch, *agg.* di Bisanzio, Bisantino.

Byzantium, | Byzanz, } C. di Tracia, Bisanzio.

Byzärer (die), Pop. del Ponto Eusino, i Bizêrj.

## C

I nomi che non si troveranno scritti con la iniziale C. si cerchino alla lettera K.

Die Namen, welche sich unter C. nicht finden, suche man unter K.

Cádix, C. d'Andalusia, Cadice.

Cadixer (ein), Or. di Cadice. It. *agg.* Caditano, o Gaditano.

Cadore, C. del Veneziano, la Pieve di Cadoro.

Cadorer (ein), o Cadoriner, Or. della Pieve di Cadoro, Cadorino.

Caen, C. di Normandia, Can; Cádomo [lat. *Cadomus*].

Cáermarthen, C. di Galles, Carmarte.

Cáermarthenshire, Prov. di Galles, la Carmartia.
Cáernarvon, V. Carnarvon.
Cágliari, C. di Sardegna, Cagliari; dagl'indigeni chiamato Casteddu; Or. di Cagliari, Cagliaritano.
Cahors, C. d'Aquitan., Cahôrs. Or. di Cahors, Caorsino.
Caimánische Inseln, gruppo delle Antille, le [isole] Caimane.
Cairo, V. Kairo.
Caithneß, Prov. di Scozia, Chetnisse; it. Caitnêsse.
Cajáneburg, C. di Svezia, Cajana, Cajaneburgo.
Cajánien, Prov. di Finl., la Cajania.
Cajánier (ein), Or. di Cajania, Cajaniése.
Calabrese (ein), V. Calabrier.
Calábrien, Prov. di Napoli, la Calabria.
Calábrier (ein), Or. di Calabria, Calabrése.
Calábrisch, agg. di Calabria, Calabrése.
Calahórra, C. della Vecchia Castiglia, Calahórre, it. Calaorre. Or. di Calaorre, Calaordano.
Caláis, C. d'Artesia, Calèsia.
Caláiser (ein), Or. di Calesia, Calesino.
Calatáyud, C. d'Aragon., Calatajúda.
Calatráva, Villa della Nuova Castiglia, Calatrava.
Calcútta, C. di Bengala, Calcutta.
Calláo, C. del Perù, Callao.
Cámbray, V. Kámrich.
Cámbridge, C. d'Inghilt., Cambrigge, Chembrige.
Cameriner (ein), Or. di Camerino, Camerino.
Camerino, C. dello Stato pont., Camerino.
Cámeryk, V. Kámrich.
Campánien, V. Kampanien.
Campeche, C. della Nuova Spagna, Campesce.
Campo Mayor, C. di Portogallo, Campo Maggiore.
Caneto, C. del Mantovano, Canéto; Or. di Caneto, Canetano.
Cánika, P. di Macedon., la Cenica.
Canina, C. e Prov. d'Alban., Canina; Or. di Canina, Caninôta.
Cánnä, C. d'Apulia, Canne.
Cánnstadt, C. di Virtemb., Canôpoli, Cantarôpoli [lat. *Canturopolis*].
Cánterbury o Kantelburg, C. d'Inghilt., Cantorberì, it. Cantuaria [lat. *Cantuaria*].
Canton, V. Quang-tung.
Cap Breton, Is. e Promont. del Golfo di San Lorenzo, l'Isola Reale, del Capo Brettone.
Capitanata, Prov. di Napoli, la Capitanata.
Cappadocien, P. d'Asia, la Cappadocia.
Capua, C. di Campania, Capua.
Capuáner (ein), Or. di Capua, Capuano.
Capuánisch, agg. di Capua, Capuano.
Cap Verdische Inseln, o J. des grünen Vorgebirges, all'occidente d'Afr., le Isole del Capo Verde.
Carácas, P. dell'Amer. merid., le Caracche.
Caraibische Inseln, V. Karaibische.
Carcassonne, C. di Linguadoca, Carcas óna.
Carcassoner (ein), Or. di Carcassona, Carcassonése, Carcassese.
Cárefer (die), Pop. della Gallia Belgica, i Cerési.
Cárlisle, C. d'Inghilt., Carlila.
Cárlowitz, C. ne'Distretti militari, Carlovitz.
Carmagnóla, C. del Piemonte, Carmagnôla.
Carmagnoler (ein), Or. di Carmagnola, Carmagnôlo.
Carmóna, C. di Siviglia, Carmóna.
Carmóner (ein), Or. di Carmona, Carmonése.
Cárnarvon, C. di Galles, Carnaván.
Cárnavonshire, Prov. di Galles, l'Arvonia.
Carnero (der), parte del Golfo di Venezia, il Carnéro, o Guarnéro.
Carolina, P. dell'Amer. merid., la Carolina.
Carolinische Inseln, dell'Oceanica, le Caroline.
Cárpen o Kárpfen, C. d'Ungheria, Carpóna.
Carpenterland (das), P. della Nuova Olanda, la Carpentaria.
Cárpi, nome di più Città d'Italia, Carpi; Or. di Carpi, Carpigiano; it. Carpesano.
Carrára, C. e Ducato d'Italia, Carrara.
Carrareser (ein), Or. di Carrara, Carrarése.
Carrarisch, agg. di Carrara, o Carrarése.
Carseoli, C. del Lazio, Carséoli, oggidì Carsoli.
Carsolaner (ein), Or. di Carsoli, Carsolano.
Carsoli, Castello di Napoli, Carsoli.
Carthágena, C. di Murcia, Cartagena.
Casale, C. del Piemonte, Casale.
Casaler (ein), Or. di Casale, Casalése, Casalasco.
Cäsarea, C. di Cappadocia, etc. Cesaréa.
Cäsareer (ein), Or. di Cesarea, Cesaréo.
Cascaes, C. di Portogallo, Cascadia.
Caserta, C. nella Terra di Lavoro, Caserta.
Casertiner (ein), Or. di Caserta, Casertino.
Casino, M. nella Terra di Lavoro, Monte Casino; Or. del M. Casino [e del Borgo dello stesso nome], Casinate.
Cástres, C. di Linguadoca, Castro.
Catánia, C. e Prov. di Sicilia, Catania.
Cataner (ein), Or. di Catania, Cataneo.
Catanzáro, C. della Calabria Ult., Catanzaro; Or. di Catanz., Catanzarese.
Cáttaro, C. di Dalmazia, Cattaro; Or. di Cattaro, Cattarino; Cattarese.
Cáttegat, V. Kattegat.
Caudebec, C. di Normand., Caldabécca.
Caux, P. di Normand., Còccia; it. Calète [lat. *Caletes*]. Or. di Coccia, Coccése.
Cavaillon, C. di Provenza, Cavaglione.
Caxamálka, C. e P. del Perù, Cassamalca.
Cayenne, Is. e C. di Guiana, Cajènna.
Cáyenner (ein), Or. di Cajenna, Cajennése.
Cedmonäer (die), Pop. di Fenicia, i Cadmonéi. i Cedmonei.
Cefáledi, Cefálu, C. di Sicilia, Cefalo, Cifalu, Cefaledi.
Ceiram, una delle Molucche, Ceramo.
Ceiramer (ein), Or. di Ceramo, Ceramése.
Cekrypher (die), Pop. del Ponto Eusino, i Cêcrifi; it. Cecrifi.
Celáná, C. di Fregia, Celena.
Celáner (ein), Or. Celena, Celenate.
Celáno, C. dell'Abruzzo Ulter., Celano. Or. di Celano, Celáno, o Celanese.
Celáya, C. della Nuova Spagna, Celaja.
Celebes, una delle Is. di Sonda, Celebe.
Celle, C. d'Annovra, Cella.
Celten (die), Aborigeni di Gallia, etc. i Celti. §. das Land der Celten, denominazione generale d'una parte dell'Europa settent., la Celtica.
Celtiberien, P. di Gallia, la Celtiberia.
Celtiberier (ein), Or. di Celtiberia, Celtiberio.
Celtiberisch, agg. di Celtiberia, Celtiberico.
Celtisch, agg. de' Celti, Celtico.
Cempser (die), Pop. di Spagna, Cempsi.
Cenchreá, C. presso Corinto, Cencrea.
Ceneda, C. del Veneziano, Ceneda; Or. di Ceneda, Cenedano.
Cenománnen (die), o Cenomannische Gallier, Pop. di Gallia, i Cenomanni.
Centobriger (die), Pop. di Celtiberia, i Centobrigesi.
Centórbi, C. di Sicilia, Centôrbi.
Centorbiner (die), Or. di Centorbi, Centorbino.
Centum Cellä, C. di Toscana, Cento Celle.
Cephalónia, Is. Ionica, Cefalônia.
Cephalónier (ein), Or. di Cefalonia, Cefalonese.
Cephissus (der), fiume d'Attica, il Cefiso.
Cerasúnter (ein), Or. di Cerasonte, Cerasontino.
Cerasus, C. al Ponto Eusino, Cerasonte.
Cerdanien, Contea di Catalogna, la Cerdagna.
Cerdanier (ein), Or. di Cerdagna, Cerdaguate.
Cerigo, Is. dell'Arcipel., Cerigo; Or. di Cerigo, Cerigòtto.
Cerrötaner (die), Pop. di Spagna, i Cerretani.
Certaldeser, Certaldiner, (ein), Or. di Certaldo, Certaldese; it. Certaldino.
Certáldo, C. di Toscana, Certaldo.
Cervera, C. di Catalogna, Cervera.
Cesena, C. dello Stato pont., Cesena. §. die Bewohner des platten Landes um Cesena: die Panther, i Pantori.
Cesener (ein), Or. di Cesena, Cesenate.
Cethim (die), Pop. della stor. sacra, i Cetei.
Ceuta, C. di Fez, Ceuta; it. Septa [lat. *Septa*].
Ceva, C. del Piemonte, Ceva.
Ceylan, Is. delle Indie orient., Ceilano.
Ceylaneſe (ein), Or. di Ceilano, Ceilanese; it Singalése.
Chablais (le), P. di Savoja, il Sciablese.
Chadramotiter (die), Pop. d'Arabia, Adrabotiti.
Chálcedon, C. dell'Asia Min., Calcedònia.
Chalcedonier (ein), Or. di Calcedonia, Calcedonio.
Chalcidice, Penis. di Macedon., Calcidica.
Chalcidier (ein), 1) Or. della Calcide Euboica, Calcidio; Or. della Calcide di Soria, Calcidêno.
Chalcidisch, agg. di Calcide, Calcidico.
Chalcis, C. d'Eubea, it. di Celesiria, Calcide.
Chaldäa, P. d'Assiria, Caldèa.
Chaldäer (ein), Or di Caldea, Caldèa.
Chaldäisch, agg. di Caldea, Caldáico; Caldêo.
Chalóns, nome di più Città di Francia, Scialona.
Chálypber (die), Pop. del Ponto Eusino, i Calibi.
Chamáver (die), Pop. di German., i Camàri.
Chambery, C. di Savoja, Sciamberì.
Champágne (die), Prov. di Francia, la Sciampágna.
Champágner (ein), Or. di Sciampagna, Sciampagnése; it. Sciampagnàte.
Chandernágor, C. di Bengala, Sciandernagora.
Chan-cheu, C. della China, Ciangociù.
Chan-si, Prov. della China, Cian-si.
Chan-sien, Penis. dell'Asia orient., Cian-sien; it. la Corea.
Chan-Tschu-fu-Chan, Is. della China, Cianciù-fu-ciàn; it. Ciancian.
Chaonien, P. d'Epiro, la Gaònia.
Chaónier (ein), Or. di Gaonia, Gaònio.
Charax, C. del Golfo Persico, Carásse. Or. di Carasse, Carasséno.
Charente, fiume di Francia, Ciarente; it. Sciárante.
Charia o Hagios Andrianos, C. di Morea, Sant'Adriano.
Charkow, C. della Russia Europ., Ciarcôvia.
Charkow, Govern. della Russia Europ., l'Ucránia Slobôda.
Charleroi, C. di Belgica, Carlorè.
Charlestown, nome di più Città dell'Amer. settent., Carleton; it. Carlôpoli.
Charlestowner (ein), Or. di Carleton, Carletoniano; Carlopolitano.
Charlottenburg, C. del Brandeburghese, Carlottenburgo.
Charlotten Inseln (Königinn), Is. dell'Amer. settent., le isole della Reina Carlotta; it. le Carlottiane.
Charoller (ein), Or. di Sciarolle, it. agg. Sciarollése.
Charolles, C. di Borgogna, Sciarôlle; it. Quadrigélla [lat. *Quadrigellae*].
Chärónäe, C. di Beozia, Cheronêa.
Chartres, C. dell'Orleanese, Sciartre; Carnùto. Or. di Carnuto, Carnûto.
Charybdis (die), Gorgo nel mar di Sicilia, Cariddi.
Chassuarier (die), Pop. di German., Cassuarj.
Chateau Briant, C. di Bretagna, Castel Briante.
Chateaudun, C. dell'Orleanese, Casteldunо; Casteldune.
Chateáudüner (ein), Or. di Castelduno, Dunése; Casteldunése.
Chatellerault, C. del Poatù, Castellaraldo; Castell'Araldo.
Chátten (die), Pop. di German., i Catti.
Cháucer (die) o Chaucher, Chauzen, e Kauken, Pop. di German., i Caúci.
Chaumont, nome di più Città di Francia, Calcemonte.
Chaumonter (ein), Or. di Calcemonte, Calcemontése.
Chávez, C. di Portogallo, Ciavezo.
Chazáren (die), Pop. d'Asia, Cazári.
Che-Kiang, P. di China, Ce-Chiango.
Chelidónische Inseln, Is. alla costa di Licia, le Isole Caledonie.
Chelm, C. e Prov. di Bosnia, Ochélmia [lat. *Ochlumia*].
Chelmsfort, C. d'Inghilt., Celmesfôrte.
Chelsea, C. d'Inghilt., Celséa.
Cheltenhamm, C. d'Inghilt., Celtenám.
Chemnitz, C. di Boemia, Chemmenizza.
Cherásko, C. del Piemonte, Cherasco.
Cherburg, C. di Normandia, Scierborgo, Cerburgo; it. Carabôrgo [lat. *Caraburgis*].
Cherokesen (die), Cherókier (die), Pop. dell'Amer. settent., i Cherocchési.

**Cherson**, C. e Govern. della Russia Eur., Chersóne.

**Chersonnesus (der)**, [vale lingua di terra, quindi così viene chiamata per antonomasia quella di Tracia], il Chersoneso. §. der Taurische, der Cimbrische Chersonnesus, il Chersonéso Taurico, Cimbrico.

**Chersonnesus aurea** o **der Goldene**, nell'India, Chersonéso àureo.

**Cherusker (die)**, Pop. di German., i Cheruschi, o Cherùsci.

**Cheruskisch**, *agg.* de'Cheruschi, Cherùsco.

**Chesapeak Bai (die)**, negli Stati uniti dell' Amer. settent., la Baja Cesapica.

**Chester**, C. d'Inghilt. Cèstria [lat. *Cestria*].

**Cheviotsgebirge (die)**, nella Scozia i monti Ceviotti.

**Chiapta de los Indos**, C. del Messico, la Sciapta degl'Indiani.

**Chiapta de los Spagnolos**, Prov. del Messico, la Sciapta degli Spagnuoli.

**Chiavenna**, C. de'Grigioni, Chiavenna; Or. di Chiavenna, Chiavennate; Chiavennese.

**Chichester**, C. d'Inghilt., Scicèstria.

**Chiemsee (der)**, Lago di Baviera, il lago di Chiem.

**Chier (ein)**, Or. di Scio, Sciòta.

**Chieri**, C. del Piemonte, Chieri.

**Chieti**, C. dell'Abruzzo Cit., Chiéti.

**Chietiner (ein)**, Or. di Chieti, Chietino.

**Chiisch**, *agg.* di Scio, Sciòtto.

**Chile** o **Chili**, P. dell'Amer. merid., Chìli; it. Chile.

**Chilier (ein)**, Or. del Chili, Chilése.

**Chimborasso** o **Tschimborasso**, M. delle Cordigliere, il Cimborasso.

**Chimera**, M. d'Albania, la Chiméra; Or. dei Monti della Ch., i Cimariòti, i Zimariòti o Chimariòti.

**China**, Regno d'Asia, la China.

**Chinese (ein)**, Or. di China, Chinese.

**Chinesisch**, *agg.* di China, Chinése.

**Chinto**, Is. del mar d'India, Scinco; it. Cinco.

**Chinon**, C. di Turrena, Scinonia; it. Chinóne [lat. *Arcis Chinonis*].

**Chinoner (ein)**, Or. di Chinone; it. *agg.* Chinonese.

**Chin-Yang**, C. della China, Chin-Jango.

**Chios** o **Chio**, Is. del mar Egeo, Scio.

**Chivas**, C. del Piemonte, Chivasso.

**Chomutow**, C. di Boemia, Comutovia.

**Choräer (die)**, Pop. d'Arabia, i Coréi.

**Chorasan**, V. Khorassan.

**Chorasmier (die)**, V. Khowaresmier.

**Chorinische Steppe (die)**, nella Russia asiat., la Steppa Coarena [de'Buriati].

**Chowaresm**, } V. Khowaresm, Khowaresmier.
**Chowaresmier (die)**, }

**Christiania**, C. di Svezia, Cristiania.

**Christiansand**, C. e Prov. di Norvegia, Cristiansanda.

**Christianstadt**, C. di Svezia, Cristianopoli.

**Christinehamm**, C. di Svezia, Cristinamma.

**Christoph (St.)**, una delle Antille, San Cristoforo.

**Christobal della Laguna (San)**, C. di Teneriffa, la Laguna.

**Chrudim**, C di Boemia, Crudima.

**Chum**, C. del Milanese, Como.

**Chumer (ein)**, Or. di Como, Comasco.

**Chunnen (die)**, Pop. Turchesco, i Cunni; it. gli Unni.

**Chur**, C. de' Grigioni, Coira.

**Churkreis (der)**, P. di Sassonia, il Circondario della Sassonia Elettorale.

**Churwahlen (die)**, } nome de'Grigioni nelle vicinanze di Coira, i Grigioni di Coira.
**Churwelschen (die)**, }

**Chutäer (die)**, Pop. dell'Eufrate, i Cutéi.

**Ciagiser (die)**, Pop. di Dacia, i Ciagesi.

**Cibyraten (die)**, Pop. di Frigia, i Cibirati. §. das Land der C., la Cibiratica.

**Cilicien**, P. dell'Asia Min., la Cilicia.

**Cilicier (ein)**, Or. della Cilicia, cilicio.

**Cilicisch**, *agg.* di Cilicia, Cilicio.

**Cilley**, C. di Stiria, Cilléja.

**Cimbern (die)**, Pop. di German., i Cimbri.

**Cimbrisch**, *agg.* di Cimbria, Cimbrico.

**Cimmerier (die)**, o **Kimmerier**, Pop. del Ponto Eusino, i Cimmérj.

**Cimmerischer Bosphorus**, V. Bosphorus.

**Circejer (ein)**, Or. di Circej, Circejese.

**Circeji**, C. del Lazio, Circéj.

**Cirkassien**, P. del Caucaso, la Circassia.

**Cirkassier (ein)**, Or. di Circassia, Circasso.

**Cirkassisch**, *agg.* di Circassia, Circasso.

**Cithäron (der)**, M. di Beozia, Citeron.

**Citier (ein)**, Or. di Cizio, Cizio; it. Ciziense.

**Citium** o **Kition**, C. di Cipri, it. di Macedon., Cizio.

**Citlal Tepetl**, Picco delle Cordigliere, il Picco d'Orizaba; it. Monte Stella.

**Ciudad de las Palmas**, C. di Canaria, Civita Palma.

**Ciudad Real**, C. della Nuova Castiglia, Civita Reale.

**Ciudad Rodrigo**, C. di Leon, Civita Rodrigo.

**Civita Vecchia**, C. dello Stato pont., Civita Vecchia; it. Civitavècchia.

**Cizikus** o **Cycikus**, C. di Misia, Cicico. Or. di Cicico, Cicichéno, Ciciceo.

**Clamecy**, C. del Nivernese, Clamecì, Clamessì; it. Clamiaco [lat. *Clamiacum*].

**Clamecyer (ein)**, Or. di Clamesì, Clamessino.

**Clarenza**, C. di Morea, Chiarenza.

**Clermont**, nome di più C. di Francia, Clermonte.

**Clermonter (ein)**, Or. di Clermonte, Clermontese.

**Cleveland**, Prov. d'Inghilt., Clevelandia.

**Coblenz**, V. Koblenz.

**Coimbra**, C. di Portogallo, Coimbra; it. Colimbria.

**Coimbrer (ein)**, Or. di Coimbra, Coimbrese.

**Colchester**, C d'Inghilt., Colcèstria.

**Colle**, C. di Toscana, Colle, Colli; Or. di Colli, Colligiano.

**Colmar**, V. Kolmar.

**Cöln**, V. Köln.

**Comersee (der)**, V. Komersee.

**Comminges**, Prov. della Francia merid., Comingia.

**Commotau**, V. Chomutow.

**Como**, C. del Milanese, Como; Or. di Como, Comasco.

**Comora**, Is. dell'Afr. orient., Comorra.

**Comorin**, Capo dell'India Citeriore, Comorino.

**Comorische Inseln**, V. Komorische I.

**Compagnieland (das)**, una delle Curille, Urupa.

**Compiegne**, C. dell'Is. di Francia, Compiégne; anticamente, Compendio [lat. *Compendium*].

**Compostella**, C. di Gallizia, Compostèlla.

**Compostellér (ein)**, Or. di Compostella, Compostellano.

**Complutum**, V. Alkala de Henares.

**Concordia**, V. Eendrachtsland.

**Condom**, C. di Guascogna, Condomio.

**Condomer (ein)**, Or. di Condomia, Condomese.

**Conejeras**, Isole della Costa di Tunisi, le Conigliére.

**Connaught**, Prov. d'Irlanda, la Conacia.

**Connecticut**, P. dell' Amer. settent., Connetticutto.

**Cooksfluß (der)**, della Nuova Olanda, il fiume Cook [Cucch].

**Coopers Insel**, Is. dell'Amer. merid., le Isole di Cooper [Cuper].

**Coquimbo**, C. del Chili, la Serena, Coquimbo.

**Cordilleras (die)**, Catena di Monti nell'America, le Cordigliere.

**Cordova**, C. d'Andalusia, Cordova.

**Cordovaner (ein)**, Or. di Cordova, Cordovano.

**Corduba del Tukuman**, C. di Buenos Aires, Cordova nuova; it. del Tucuman.

**Corisko**, V. Blitzinsel.

**Cornouailles**, Prov. della Francia settent., Cornovaglia.

**Cornwallis**, V. Kornwallis.

**Correggio**, C. di Modena, Correggio; Or. di Correggio, Correggiasco.

**Corse (ein)**, Or. di Corsica, Corso.

**Corsika**, Is. franc. nel Mediterran., Corsica.

**Corsikaner (ein)**, V. Korse.

**Corunna**, C. di Gallizia, Corùgna; it. Coronio.

**Cosentiner (ein)**, Or. di Cosenza, Cosentino.

**Cosenza**, C. di Calab. Citer., Cosènza.

**Cosfeld**, C. di Vesfalia, Cosfélda.

**Cöslin**, C. di Pomerania, Coslino.

**Cosne**, C. del Nivernese, Côna.

**Cote d'Or**, Dipart. di Francia, Costa d'Oro.

**Cotrone**, C. della Calab. Ulter., Crotone, Cotrone; Or. di Crotone, Crotoniate.

**Cottbus**, C. del Brandeburghese, Cottviso; it. Cottbus.

**Courtray**, V. Kortryk.

**Coutances**, C. di Normandia, Cutanza; it. Costanza [lat. *Constantia*]. Or. di Cutanza, Cutanzino.

**Covorden**, C. di Drenta, Covordia.

**Craon**, C. di Maine, Craône; it. Crônio.

**Craoner (ein)**, Or. di Craone, Craonese.

**Crefeld**, V. Krefeld.

**Crema**, C. di Lombardia, Crêma.

**Cremaer (ein)**, Or. di Crema, Cremasco.

**Cremona**, C. e Duc. di Lombardia, Cremona.

**Cremoneser (ein)**, Or. di Cremona, Cremonese.

**Cremonesisch**, *agg.* di Cremona, Cremonese.

**Cruce (Santa)**, C. di Teneriffa, Santa Croce.

**Cuba**, V. Kuba.

**Cuença**, C. della Nuova Castiglia, Conca.

**Cumä**, C. di Campania, Cuma.

**Cumäische Sibylle (die)**, la Sibilla Cumea.

**Cumberland**, Prov. d'Inghilt., la Cumbria.

**Cumberländer (ein)**, Or. di Cumbria, Cumbrio.

**Curaßao**, una delle Caribe, Curassao.

**Cures**, C. del Lazio, Curete.

**Curzola**, Is. dell'Adriatico, Corzola.

**Curzolarische Inseln**, nel golfo di Lepanto, le Cursolar. o Curzolari; it. le Cursoliere.

**Cuxhaven**, Porto d'Amburgo, Cucchesaven.

**Cyaneische Inseln**, nel Ponto Eusino, le Isole Sianée, o Sinflegadi.

**Cydnus (der)**, fiume di Cilicia, il Cidno.

**Cykladische Inseln**, nell'Arcipelago, le Cicladi.

**Cyklopen (die)**, Pop. mitol., i Ciclopi.

**Cyklopisch**, *agg.* de' Ciclopi, Ciclopico.

**Cymmerier (die)**, V. Cimmerier.

**Cynoscephalä**, o **Kynoskephalä**, C. di Tessaglia, Cinocefalo.

**Cypern**, Is. del Mediterran., Cipri, Cipro, Ciprio.

**Cyprier (ein)**, Or. di Cipri, Cipriota.

**Cyrenäer (ein)**, Or. di Cirene, Cireneo.

**Cyrenaika**, P. di Libia, la Cirenaica.

**Cyrene**, C. di Cirenaica, Cirène.

**Cyzikus**, C. Cizikus.

**Czakenthurn**, Fortezza di Stiria, Ciaccaturnia.

**Czaslau**, C. di Boemia, Ciaslavia; it. Zaslavia.

**Czechen (die)**, Pop. d'Ungheria, i Cecchi.

**Czenstochau**, C. di Polonia, Censtocavia.

**Czeremissische Tartaren**, V. Tartaren.

**Czernigow**, V. Tschernigow.

**Czernowitz**, V. Tschernowitz.

**Czirknitzer See**, V. Cirknitzer See.

## D

**Daara Field**, V. Dofrefield.

**Dachsberg**, **Dachsperg**, C. d'Alsazia, Dagosburgo, Dabo.

**Dacien**, P. d'Europa, [la] Dacia.

**Dacier (ein)**, Or. di Dacia, Dacio, Daco; — die Dacier, i Daci.

**Dacisch**, *agg.* della Dacia, Dacio, Daco, Dacico.

**Dagen**, V. Dagoe.

**Daghestan**, P. fra 'l mar Caspio e 'l Caucaso, il Daghestano.

**Daghestaner (ein)**, Or. del Daghest., un Daghestano.

**Dagoe**, Is. del mar. Balt., Dago.

**Dahome**, Regno in Afr., Daomè.

**Dahomer (ein)**, Or. del Daomè, un Daomeno.

**Dakka**, C. di Bengalia, Daca, Dacca.

**Dal**, V. Daland.

**Dalamintier**, Pop. in Misnia, i Dalamingi.

**Daland (westgothisches Thalland)**, Prov. di Svezia, [la] Dalia.

**Dalarne**, } Prov. della Svezia, la Dalecarlia.
**Dalekarlien**, }

**Dal Elf**, fiume di Svezia, il Dalecarlo.

**Dalmatien**, P. al mare Adriatico, [la] Dalmazia.

**Dalmatier (ein)**, Or. di Dalmaz., un Dalmata, Dalmato, Dalmatino.

Dalmátisch, *agg.* di Dalmaz., Dalmatico. — Dalmatisches Meer, il mar Liburnico.
Damascener (ein), Or. di Damasco, un Damasceno.
Damascenisch, *agg.* di Damasco, Damasceno.
Damáskus, C. di Soria, Damasco.
Damiette, C. d'Egitto, Damiata, Damietta.
Dámmscher See, presso Stettino, il lago di Dam.
Dámnier, Pop. di Bret., [i] Damni.
Dámweiler, C. del Lucemb., Damvillera.
Däne (ein), Or. di Danim., un Danese; poet. Dano.
Dänisch, *agg.* di Danim., Danese.
Dännemark, Regno d'Eur., [la] Danimarca.
Danzig, C. di Prussia, Danzica.
Danziger (ein), Or. di Danzica, un Danzico; *agg.* di Danzica.
Dardanellen (die), due ant. castelli allo stretto del mar di Marmora; it. questo stretto medesimo, i Dardanelli.
Dardánien, P. di Grecia, [la] Dardania.
Dardánier (ein), Or. di Dardan., un Dardano.
Dardánisch, *agg.* di Dardania, Dardanio.
Dárfour o Dar Fur, P. in Afr., Darfuro.
Dárfourer (ein), Or. di Darfuro, un Darfurese.
Darioriger, Pop. di Gallia, [i] Dariorigi.
Dármstadt, C. di Hassia, Darmstatte.
Dárra, Prov. di Marocco, Darra.
Dártmouth, C. d'Inghilt., Darmuta, Darmutte.
Dátteland (das), o Belad=al=Dscherid, P. di Tunisi, [il] Biledulgeride.
Dáttenried, C. d'Alsazia, Dêla.
Daunien, P. d'Italia, la Daunia.
Daunier (ein), Or. della Daunia, un Dauno.
Daunisch, *agg.* della Daunia, Daunio.
Dauphine (die), Prov. di Francia, il Delfinato.
Dauphineer (ein), Or. del Delfin., un Delfinese.
Daurien, P. nella Russia asiat., la Dauria o Tauride.
Daurisches Gebirge, nella Dauria, i monti Dauri.
Dávisstraße, fra l' Eur. e l'Amer. settent., lo stretto di Davide o Davis.
Debreßen, | Debrezyn, | C. d'Ungh., Debrecino.
Deheli, Regno dell'Indost., Deli, Delli.
Deibul, C. delle Ind. orient., Dabul.
Deir=el=Kamar, C. e P. di Soria, Darelcamara.
Deirut, C. d'Egitto, Derut, o Derutte.
Dekan, P. nell'Ind. orient., Decan.
Dekanter, Pop. di Bret., i Decanzii.
Dekápolis, nome d'un paese con 10 Città, la Decapolite.
Delawáre, fiume e Prov. dell'Amer. settent, il Delavarre.
Delft, C. d'Olanda, Delft.
Delhi, V. Deheli.
Delier (ein), Or. di Delo, un Delio.
Delisch, *agg.* di Delo, Delio, Delíaco.
Delitsch, | Delitzsch, | C. della Sassonia di Prussia, Delisce, Delitz.
Delmenhorst, C. d'Oldenb., Delmenhorst.
Delos, una delle Cicladi, Delo.
Delphi, C. di Grecia, Delfi.
Delphier (ein), Or. di Delfi, Delfite, Delfo.
Delphisch, *agg.* di Delfi, Delfico, Delfitico.
Delsberg, C. della Svizzera, Delmonte.
Delsberger Thal, nella Svizzera, il Val Delmonte.
Delsperg, | Delschberg, | V. Delsberg.
Delta (das), il basso Egitto, il Delta.
Delta des Ganges, P. fra due rami del Gange, il Delta Gangico o Gangetico.
Delta der Wolga, P. fra due rami del Volga, il Delta Volgaico.
Delta des Indus, P. fra due rami dell'Indo, il Delta del Sindi o dell'Indo.
Demensier, Pop. di Mesia, i Demensii.
Demetrias, P. nella Tessalia, la Demetriade.
Demmin, C. di Pomerania, Demmino.
Demont, C. del Piemonte, Demona.
Dendermonde, C. di Fiandra, Dendermonda, o Tenermonda.
Dennewitz, vill. di Brandeb., Dennewitz.
Deptfort, C. d'Inghilt., Deptforde.
Derbent, C. di Persia, Derbent.
Derbenter (ein), Or. di Derbent., [un] Derbentese.
Derenburg, C. della Sasson. di Prussia, Derneburgo.
Derpt o Dörpt, V. Dorpat.
Desiderade, una delle Antille, la Desiderata.
Dessau, C. del princ. d'Anhalt Dessau, Dessau, Dessavia.
Dessauer (ein), Or. di Dess. Dessaviense.
Dessauisch, *agg.* di Dessau, Dessavio, Dessaviano.
Detmold, C. di Vesfal., Detmoldia.
Dettingen, C. di Francon., Dettinga.
Deukaledónisches Meer, che bagna le coste della Scozia, l'Oceano Caledonio, o Deucaledonio, o Caledonico.
Deutsch, *agg.* di German., Tedesco, Alemanno, Germano.
Deutschbrod, C. di Boemia, Broda Teutonica.
Deutscher (ein), Or. di German., un Tedesco, Germano, Alemanno.
Deutsches Meer, o Nordsee, fra la German., l'Inghilt., la Danim. etc., il mar di Germania, o del Norte.
Deutsches Reich, l'Impero Germanico.
Deutsch Flandern, V. Flandern.
Deutschland, P. d'Europa, la Germania, l'Alemagna.
Deventer, C. dell'Issel Superiore, Deventria.
Dhowalagiri, monte nell'Himalleh, [il] Dovalagirio.
Diarbeckir, C. della Turchia asiat., Diarbeck, Amida, Amida la Nera.
Diarbeckir, Prov. della Turchia asiat., il Diarbeck.
Didenhofen, C. del Lucemburgo, Dionvilla.
Diebsinseln, Is. dell'Oceanica, le Isole de' Ladroni.
Diedenhofen, V. Didenhofen.
Diemensland, V. Vandiemensland.
Dieppe, C. di Normandia, Dieppe.
Dieppér (ein), Or. di Dieppe, un Dieppese. *agg.* di Dieppe, Dieppese.
Dijon, C. di Borgogna, Digione.
Dijonner (ein), Or. di Dig., un Digionese. *agg.* di Digione, Digionese.
Diktäisches Gebirge, nell'Is. di Creta, i monti Dittei.
Dikte, V. Diktäisches Gebirge.
Dillenburg, C. di Nassovia, Dillenburgo.
Dilli o Deli, Is. dell' Arcipel., Dile, o Delo.
Dillingen, C. di Baviera, Dillinga.
Dimotuk, C. di Turchia, Dimôtica.
Dinant, C. di Namuro, Dinanta.
Dinanter (ein), Or. di Dinante, Dinantese.
Dingolfingen, C. di Baviera, Dinglfinga.
Diniter, Pop. della st. sacra, i Diniti.
Dintelsbühl, C. di Baviera, Tricolli, Zeacolli.
Diomedeische Inseln, nel mare Adriat, le isole Diomee.
Dionysiadische Inseln, nel Mediterr. presso l'Is. di Creta, le Dionisiade.
Dioskurias, C. di Colchide, Dioscuriade.
Dippoldiswälde, C. di Misnia, Dippoldisvalde.
Dircäisch, *agg.* del fiume Dirce, Dirceo.
Dirce, fiume di Beozia, Dirce.
Disma, Is. del Giapp., Desima, Disma.
Dixmuiden, C. di Fiandra, Dismuda.
Dnieper (der), fiume di Russia, il Boristene; die Anwohner des Dniepers, i Boristeniti.
Döbberan, C. di Meclenburgo, Dobberano.
Dobrúdschi Tartaren, | Dobrujinische Tartaren, | pop. nella Bulgaria, Tartari Dobrucinj.
Dobrzin, C. di Polonia, Dobrino.
Dodóna, C. d'Epiro, Dodona.
Dodonäer (ein), o Dodoner, Or. di Dodona, Dodoneo.
Dodonäisch o Dodonisch, *agg.* di Dodona, Dodoneo.
Döesburg, C. di Gueldria, Doesburgo, Duisburgo.
Dofrefield, Catena di montagne fra la Norveg. e la Svez., le Dofrine.
Dogden, Is. del mar. Balt., Dago.
Doloper, Pop. di Tessalia, i Dolopi.
Dolópien, P. in Tessalia, [la] Dolopia.
Don (der), fiume di Russia, [il] Tanai, il Dono.
Dónau (die), fiume d'Eur., il Danubio; — Völker an der Donau (Danubier), i Danubii.
Donaueschingen, C. di Badena, Doniscinga.
Donauwörth, C. di Baviera, Donaverda.
Donisch, *agg.* del Dono, o Tanaide, Donico, o del Dono.
Donische Kosacken, Pop. al Don., Cosacchi Donici, o del Dono.
Dónnersberg, Mont. nel Palatin., il Tauno, Montono.
Dorbúner, Pop. nella Bretagna, i Dorbunii.
Dórchester, C. d'Inghilt., Dorcestre.
Dordógne (die), fiume e dipartim. di Francia, la Dordogna.
Dórdrecht, C. d'Olanda, Dordreche.
Dorer, V. Dorier.
Dórier (ein), Or. della Doride, Doro.
Dóris, P. nella Grecia ed in Asia, la Doride.
Dórisch, *agg.* de'Dori o della Doride, Doro, Dorico.
Dorisker, Pop. in Asia, i Dorischi.
Dórnburg, C. di Sasson., Dorneburgo.
Dórnick, P. ne' Paesi bassi, il Tournaisì, Turnesì.
Dórnick, C. del Turnesì, Tournai, Tonaco.
Dórpat, C. di Russia, Torpato, Derpt.
Dorsetshire, Prov. d'Inghilt., la Dorsezia, la Dorcestria.
Dórtmund, C. di Vesfal., Dormunda.
Douglas, C. di Scozia, Duglas.
Dóver, V. Dower.
Dóverfield, V. Dofrefield.
Dówer, C. d'Inghilt., Douvres.
Draguignán, C. di Provenza, Draghignano.
Drámburg, C. di Brandeb., Dramburgo.
Drangiáner, Pop. in Asia, i Drangiani.
Drau (die), fiume dell'Austria, la Drava.
Drepanum, promont. e C. di Sicil., Drepano, Trapani.
Dresden, C. di Sasson., Dresda.
Dresdener (ein), Or. di Dresda, Dresdiano, Dresdino.
Dreux, C. dell'Orleanese, Durocassi, Droge; Or. di Durocassi, Drogesino.
Driesen, C. di Brandeb., Drisa.
Drimatäer, Pop. in Arab., i Drimatei.
Drin (der weiße, der schwarze), fiume in Bosnia, il Drin Bianco, il Nero.
Drioper, Pop. di Grecia, i Driopi.
Drógbänke, scogli nel Golfo di Sidra, le secche di Barbaria.
Drogheda, C. d'Irl., Drogheda.
Dróme, fiume e dipartim. di Francia, la Droma.
Dromóre, C. d'Irl., Dromora.
Dróntheim, C. di Svezia, Drontema.
Drúsen, Pop. di Soria, i Drusi.
Drusenland, P. in Soria, [la] Drusia.
Drúsisch, *agg.* de'Drusi, Drusco, Drusico.
Dschagatái, P. nell' Asia, la Tartaria indipendente: il Zagatai.
Dscháron, C. di Persia, Giaron.
Dscheipur, P. nelle Ind. orient., Giaipur.
Dschengutai, P. nella Russia asiat., Gengutai.
Dscherbi, Is. nel Mediter., i Gerbi, o Zerbi.
Dschesira=al=Arab, V. Arabien.
Dschiddah, C. d'Arab., Giddah.
Dschirdsche, C. d'Egitto, Girgè.
Dublin, C. d'Irl., Dublino.
Dubliner (ein), Or. di Dublino, Dublinese. *agg.* di Dublino.
Duderstadt, C. di Brunsv., Dudrestadio.
Duisburg, V. Doesburg.
Dulcigno, C. d'Albania, Dulcigno.
Dulichier (ein), Or. di Dulichio, Dulichio.
Dulichisch, *agg.* di Dulichio.
Dulichium, Is. del mare Ion., Dulichio.
Dumferlin, C. di Scozia, Dunferlino.
Dümfries, C. di Scozia, Dumfrisia.
Düna, fiume di Russia, la Duna.
Dünaburg, C. di Russia, Dunaburgo.
Dünamünde, forte di Russia, Dunamunda.
Dunbar, C. di Scozia, Dunbar.
Dünkelsbühl, V. Dinkelsbühl.
Dünkirchen, C. della Fiandra franc., Duncherche, o Duncherque.
Duránce (die), fiume di Francia, la Duranza.
Duren, C. di Prussia, Durena.
Dúrham, C. d'Inghilt., Duremme.
Düringer, Pop. di German., i Duringi.
Dúrlach, C. di Baden, Durlacco.

Durokasser, Pop. di Gallia, i Durocassi.
Durotriger, Pop. di Bretagna, i Durotrigj.
Dürrstadt, Borgo di Gueldria, Batemburgo.
Düsseldorf, C. delle Prov. ren. di Prussia, Dusseldorfe.
Dütlingen, C. di Svevia, Dutlinga.
Dünkirchen, V. Dünkirchen.
Dwina (die), fiume di Russia, la Duina, Dvina.
Dyle (die), fiume del Brab., la Dila.
Dymä, C. d'Acaja, Dimea.
Dymäer (ein), Or. di Dimea, Dimeo.
Dymäisch, *agg.* di Dimea, Dimeo.
Dyrrhachium, C. di Maced., Dirrachio.

## E

East-Meath, contea d'Irlanda, Metia Orientale.
Eaton, C. d'Inghilt., Etonia.
Ebeleben, C. di Sassonia, Ebeleben.
Ebersbach, C. di Badena, Eberbach.
Eberswald (der), foresta di Francia, le Ardenne.
Ebingen, C. di Virtemb., Ebinga.
Ebräer (ein), Ebräisch, *agg.* } V. Hebräer, Hebräisch.
Ebro (der), fiume di Spagna, l'Ebro, Ibero; vom Ebro benannt, dahin gehörig, *agg.* Iberico.
Eburónen (die), Pop. in Belgia, gli Eburoni.
Eburoviker (die), Pop. in Gallia, gli Eburovici.
Echelles, C. di Savoia, Scale.
Echinadische Inseln, Is. nel mar Egeo, le isole Echinadi.
Echternach, C. di Lucemburgo, Etternaco.
Ecija, C. di Seviglia, Ecije, Eciglia.
Eckelnföhrde, Eckernföhrde, } C. di Danim, Eckerenforte.
Eckmühl, C. di Baviera, Eckmühl.
Edelsland, P. della Nuova Olandia, Edellandia.
Eden (das), P. della stor. sacra, Eden.
Eder, o Aar, fiume di Hassia, l'Ádrano.
Edessa, C. di Mesopot., Edessa.
Edinburg, C. di Scozia, Edimburgo.
Edom, P. della stor. sacra, l'Idumea.
Edomiter (ein), Or. dell'Idumea, Idumeo.
Edomitisch, *agg.* dell'Idumea, Idumeo.
Edónier (ein), Or. dell' Edónide, Edonio.
Edonis, P. di Macedon., l'Edónide.
Edónisch, *agg.* dell'Edonide, Edonio, Edonide.
Eendrachtsland, P. della Nuova Olanda, la Terra della Concordia, la Concordia.
Efferdingen, C. d'Austr., Efferdinga.
Eger, C. di Boem., Egra.
Egger, C. d'Unger., Agria.
Egisheim, V. Egheim.
Eglisau, C. di Svizzera, Eglisavia.
Egmentsinsel, una delle Is. della Regina Carlotta, Santa Croce.
Egnátia, C. d'Apulia, Egnazia.
Egnatier (ein), Or. d'Egnazia, Egnazio.
Egnátische Straße, nella Grecia, Via Egnazia.
Egripos, Is. dell'Arcipel., Negroponte.
Egypten, P. d'Afr., l'Egitto.
Egyptier (ein), Or. dell'Egitto, Egiziano, Egizio.
Egyptisch, *agg.* dell'Egitto, Egiziano, Egiziaco, Egizio.
Ehresburg (die), fort. alla Dymal, Eresburgo.
Eidam, C. d'Olanda, Edamo.
Eidamer (ein), Or. d'Edamo, Edamese. *agg.* d'Edamo.
Eider (die), fiume della Danim., l'Êidero.
Eidgenossen (die), i confederati Svizzeri.
Eidgenossische Kantone, i cantoni de' confederati, della confederazione.
Eiffel (die), o Eiffelgegenden, P. al Reno, Eiffalia.
Eimbeck, C. d'Annov., Eimbeck.
Eindhofen, C. del Brabante, Endove.
Einsheim, C. d'Alsazia, Ensishem.
Einsiedeln (Maria), V. Maria Einsiedeln.
Eisenach, C. di Turing., Isenaco.
Eisenburg, C. d'Ungher., Castel ferreo, Vasvare.
Eiseninsel, una delle Canarie, Ferro.
Eisenstadt, C. d'Ungher., Chimarton.
Eiskap (das), promont. d'Amer., il Capo glaciale.
Eisland, meglio Island, V.
Eisleben, C. della Sassonia di Pr., Islebia.

Eismeer (das), il mar glaciale.
Ekbátana, C. di Soria, Ecbatana.
Ekbataner (ein), Or. di Ecbatana, Ecbatanese.
Eknomus, C. di Sicil., Ecnomo.
Ektener, Pop di German., gli Ettenj.
Elaniter, Pop. d'Arab., gli Elaniti.
El Araisch, C. di Marocco, Larascia.
Elatea, C. di Focide, Elatea, Elatia.
Elateer (ein), Or. d'Elatea, Elatese.
Elateisch, *agg.* d'Elatea.
Elba, Is. nel mar. di Tosc., l'Elba; Or. dell'Elba, it. *agg.* Elbate.
Elbe (die), fiume di German., l'Elba.
Elberfeld, C. nelle Prov. ren. di Prussia, Elberfelda.
Elbing, C. di Prussia, Elbinga.
Elbinger (ein), Or. d'Elbinga, Elbinghese.
Elburg, C. di Gueldria, Elburgo.
Elea, C. d'Eolide, Elea.
Eleát (ein), Or. d'Elea, Éleate.
Eleátisch, *agg.* d'Elea, Eleatico.
Eleer (ein), Eleisch, *agg.* } V. Eleat, Eleatisch.
Elemdin, C. di Marocco, Almadina.
Elephánta, Is. sulla costa del Malabar, Elefanta.
Elephántenfluß, fiume nella Terra del Capo, fiume Elefanto.
Elerkaónen, Pop. di Spagna, gl'Ilercaoni.
Eleusinisch, *agg.* d'Eleusine, Eleusinio,
Eleusis, C. d'Attica, Eleusine.
Eleuthische Tartaren, nella Cina, gli Eleuti.
Elfenbeinküste, P. nella Guinea, la costa dell'avorio, Costavorio.
Elgówer, Pop. di German., gli Elgovi.
Elier (ein), Or. dell'Elide, Eleo, Elio.
Elis, P. nel Pelopon., l'Élide.
Elisch, *agg.* dell'Elide, Eleo.
Elisäische Felder, [Mitol.] i campi Elisii.
Ellborus, monte del Caucaso, l'Elboro, l'Albórgi.
Ellenbogen, C. di Boem., Loccheto.
Ellwangen, C. di Virtemb., Elvanga.
Elmoháskar, C. d'Algeri, Elmoascar.
Elsaß (der), P. di Francia, l'Alsazia.
Elsasser (ein), Or. dell'Alsazia, Alsazio, Alsaziano.
Elsassisch, *agg.* d'Alsazia, Alsaziano.
Elsaßzabern, C. dell'Alsazia, Saverna, Zaberna.
Elsenör, Helsingör, C. di Danim., Elsingore, Elsenore.
Elster (die weiße, schwarze), fiumi di Sassonia, l'Elistra [bianca, nera].
Elusáter, Pop. di Gallia, gli Elusati.
Elvas, C. di Portog., Elva.
Elymais, C. di Persia, Elimaide.
Elymiót (ein), Or. dell'Elimiotide, Elimiota.
Elymiótis, P. della Macedon., Elimea, l'Elimiotide.
Elysäische Felder, V. Elisäische Felder.
Emboli, C. di Macedon., Emboli, Anfipoli.
Embrún, C. del Delfinato, Ebroduno.
Embrüner (ein), Or. d'Ebroduno, Ebrodunese.
Emden, C. di Vesfal., Emda.
Emesa, C. di Soria, Emesa, Emissa.
Emesener (ein), Or. di Emesa, Emeseno, Emisseno.
Emim (die), Pop. della stor. sacra, gli Emini.
Emmendingen, C. di Baden, Emmendinga.
Emmerich, C. di Vesfal., Emmerico.
Emori, V. Amoriter.
Empfingerbad (das), in Baviera, i bagni di Emfinga.
Empoleser (ein), Or. d'Empoli, Empolese.
Empoli, C. di Toscana, Émpoli.
Empórischer Meerbusen, nell'Afr., il golfo Emporico.
Ems, fiume di Vesfal., Amisio, Amasio.
Ems, borgo di Nassavia, Ems; it. Amasio.
Enakim (die), pop. della stor. sacra, gli Anachioi.
Endingen, C. di Baden, Endinga.
Endloses Gebirge, mont. in Amer., gli Alleganì.
Endor, C. di Palest., Endor.
Engelland, V. England.
Engelsburg (die), cast. in Rom, Castel Sant' Angelo; mole Adriana.
Enghien, C. dell'Enaù, Enghiena.

Engia, Is. dell'Arcipel., Égina.
England, Regno in Eur., l'Inghilterra, la gran Bretagna.
Engländer (ein), Or. d'Inghilt., Inglese, Bretone.
Engländisch, *agg.*, Englisch, *agg.* } d'Inghilt., Inglese, d'Inghilterra.
Enipeus, fiume di Tessaglia, l'Enipêo.
Enkhuysen, C. d'Olanda, Encuise.
Enköping, C. di Svezia, Encopinga.
Enniskillen, C. d'Irl., Eniskillinga.
Ens, C. d'Austr., Anisia; it Ense.
Enskirchen, C. di Vesfal., Ensechirche.
Enthália (das Meer von), fra la Natolia e l'Is. di Cipro, il Golfo di Satoglia.
Entlibuch, villaggio nella Svizzera, Entlibuche.
Entre Duéra o Minho, Prov. di Portogallo, tra Magno e Duero.
Epheser (ein), Or. di Efeso, Efésio.
Ephesisch, *agg.* d'Efeso, Efesino.
Ephraim, P. nella Palest., Efráimo.
Epidámnier (ein), Or. d'Epidamno, Epidamnio.
Epidámnisch, *agg.* d'Epidamno, Epidamnio.
Epidámnus, C. d'Illiria, Epidamno.
Epidaurier, (ein), Or. d'Epidauro, Epidaurio, Epidauréo, Epidauritano.
Epidaurisch, *agg.* d'Epidauro, Epidaurio.
Epidáurus, C. di Dalm., Epidáuro.
Epiknemidische Lokrer, Pop. in Grecia, Locri Epicnemidii.
Epirisch, V. Epirotisch.
Epirót (ein), Or. d'Epiro, Epirota.
Epirotisch, *agg.* d'Epiro, Epirôtico.
Epirus, Prov. di Grecia, Epiro.
Eppingen, C. di Badena, Eppinga.
Erak Babuli, Prov. di Pers., Iraco Babilonio.
Erebus, [Mitol.] l'Erebo.
Erekli, C. di Natol., Archeláide.
Eresburg, V. Ehresburg.
Eretria C. d'Eubea, Erétria.
Eretrier (ein), Or. d'Eretria, Eretrio.
Eretrisch, *agg.* d' Eretria, Erêtrico, Eretriaco, Erêtrio.
Erfurt, C. della Sassonia di Prussia, Erfordia; it. Erforte.
Erfurter (ein), Or. d'Erfordia, Erfordiano; *agg.* d'Erfordia.
Eridanus, nome poet. del Po, l'Eridano.
Eriesee, lago del Canadà, l'Eriè.
Erissa, C. di Macedon., Erissa.
Erivan, C. di Persia, Erivano,
Erivaner (ein), Or. d'Erivano, Erivanese.
Erlach, C. di Svizzera, Erlaco.
Erlau, C. d'Ungheria, Agria.
Ermeland, P. di Prussia, la Varmia, l'Eremélanda.
Erymánthisch, *agg.* dell'Erimanto, Erimanteo, Erimantio, Erimantiade.
Erymánthus, Mont. in Arcad., l'Erimanto.
Erythräisches Meer, il golfo Persico, il mare Eritrèo.
Erzerum, C. della Turchia asiat., Erzerum; it. Arzirio.
Erzgebirge (das), Mont. fra la Sassonia e la Boemia, Erzeberghe: le montagne metalliche Boemiche.
Erzgebirgischer Kreis, nella Sassonia, il circondario d'Erzeburgo.
Eskalóna, C. di Toledo, Escalogna.
Eschwege, C. di Hassia, Escevéga.
Escoriál (das), Monast. e Castello nella Prov. di Segovia, l'Escuriale.
Esfarain, C. di Persia, Esparina.
Eskenderáffi, C d'Alban., Alessio.
Eskimos (die), Pop. dell'Amer. settent., gli Eschimoi.
Eslingen, C. di Virtemb., Eslinga.
Essex, Cont. d'Inghilt., Essezia.
Essuer (die), Pop. di Gallia, gli Essaui.
Este, C. d'Ital., Este.
Esten (die), V. Esthe.
Esteser (ein), Or. di Este, Estese, Estense.
Esthe (ein), Or. d'Estonia, Estónio.
Esthisch, *agg.* d'Estonia, Estônico.
Esthland, Prov. della Russia, l'Estonia.
Esthländer (ein), Esthländisch, *agg.* } V. Esthe, Esthisch.
Estiáothis, P. di Macedon., l'Estiotide.
Estremadura, Prov. di Spagna e di Portog., Estremadura.

**Estremoz**, C. di Portog., Estremosse.
**Ethiopien**, P. nell'Afr., l'Etiopia.
**Ethiopier (ein)**, o **Ethioper**, Or. dell'Etiopia, Etiope, Etiopo.
**Ethiopisch**, *agg.* d'Etiopia, Etiopico.
**Etlingen**, C. di Badena, Etlinga.
**Etna (der)**, monte ignivomo della Sicil., il Mongibello, l'Etna.
**Etnäisch**, *agg.* dell'Etna, Etnêo.
**Etrurien**, P. d'Italia, l'Etruria, la Toscana.
**Etrurier (ein)**, | **Etrusker (ein)**, | Or. dell' Etruria, Etrusco; Toscano; poet. Tosco.
**Etruskisch**, *agg.* d'Etruria, Etrusco, Toscano; poet. Tosco.
**Etsch (die)**, fiume di German., d'Ital., l'Adige; Anwohner der Etsch, Adigiano; it. Atesio.
**Etschland**, P. nel Tirol., val dell'Adige.
**Euböa**, Is. dell'Arcipel., l'Eubêa.
**Euböer (ein)**, Or. dell'Eubea, Euboico, Euboide, Eubêo.
**Euböisch**, *agg.* d'Eubea, Euboico, Euboide, Eubêa
**Eudosier (die)**, Pop. in Germ., gli Eudosii.
**Euganeische Berge**, Colli nella Lombardia, colli Eugánei.
**Euläus (der)**, fiume in Lusania, l'Eulêo.
**Eulengebirge (das)**, M. di Slesia, la montagna de'gufi; Montegufi.
**Euphrat (der)**, fiume nell'Asia, l'Eufráte.
**Euphratense (die)**, Prov. dell'Asia Min., l'Eufratese.
**Eure (die)**, fiume di Francia, l'Eura, Ebura.
**Euripus (der)**, stretto fra l'Eubea e la Beozia, l'Euripo.
**Europa**, parte del mondo, l'Europa.
**Europäer (ein)**, Or. dell'Eur., Europêo.
**Europäisch**, *agg.* d'Eur., Europêo.
**Eurotas (der)** fiume nel Pelopon., l'Eurota.
**Eurymedon (der)**, fiume di Pamfilia, l'Eurimedónte.
**Eustachius (St.)**, una delle Antille, Sant' Eustachio.
**Euxinische Meerenge**, nel Mar Nero, il Bosforo di Tracia.
**Eveniten (die)**, Pop. in Egitto, gli Eveniti.
**Evesham**, | **Evesholm**, | C. d'Inghilt., Evesham, Evesamo.
**Evora**, C. di Portogallo, Evora, Ebora.
**Evreux**, C. di Normandia, Ebroica.
**Exeter**, C. d'Inghilt., Essonia.
**Exheim**, C. d'Alsazia, Eguisemio.
**Exilles**, C. del Piemonte, Ezzilles.
**Existáner (die)**, Pop. in Ispagna, gli Esistani.
**Exquilinisch**, *agg.* *P. e.* der exquilinische Berg, das — Thor, die — Zunft, [in Roma] il Monte esquilio; la porta, la tribù esquilina, o esquilinia.

## F

**Faaborg**, C. di Danim., Faaborgo.
**Fabrateria**, C. del Lazio, Fabrateria.
**Fabregue**, C. di Linguadocca, Fabréga.
**Fabreguer (ein)**, Or. di Fabrega, Fabregano.
**Fabrianer (ein)**, Or. di Fabriano, Fabrianese.
**Fabriano**, C. dello Stato pont., Fabriano.
**Faentiner (ein)**, Or. di Faenza, Faentino.
**Faentinisch**, *agg.* di Faenza, Faentino.
**Faenza**, C. dello Stato pont., Faenza.
**Falaise**, C. di Normandia, Falesa, Falesia.
**Falaiser (ein)**, Or. di Falesa, Falesiano; *agg.* di Falesa.
**Falerii**, C. d'Etruria, Faleria.
**Falerne**, P. di Campania, Falerno.
**Falerner (ein)**, Or. di Falerno, Falerno.
**Falisker (die)** Pop. d'Italia, i Falisci.
**Falkenburg**, C. e contr. de' Paesi bassi, Falcomonte, Montefalco.
**Falkenburg**, C. di Brandeb., Falchenburgo.
**Falklands Inseln**, Is. dell' Amer. merid., le Maluine.
**Falmouth**, C. d'Inghilt., Falmote.
**Faltschii**, C. di Moldavia, Faltchi.
**Famagusta**, C. di Cipri, Magozza, Magosa, Famagosta.
**Famiah**, C. di Soria, Famiè. Apaméa.
**Famundsee**, lago di Norvegia, il lago di Femo ndo

**Fano**, C. dello Stato pont., Fano.
**Fantin**, C. e Regno di Guinea, Fantino.
**Faraber (ein)**, Or. di Farabo, Fárabo.
**Farabo**, C. di Tartar., Fárabo.
**Fargeau**, C. di Sciampagna, Fargeoli.
**Fargeauer (ein)**, Or. di Fargeoli, Fargeolese.
**Faröe**, Is. nel mar Balt., Faroè.
**Faröer Inseln**, Is. nel mar Germanico, le isole di Faroè.
**Farsa**, C. di Tessal., Farsálo, Farságlia; it. Farsa.
**Farsistan**, Regno d'Asia, la Persia, il Farsistan.
**Fartach**, C. e P. d'Arab., Fartáco.
**Fasulä**, C. d'Etruria, Fesula, oggidì Fiesole.
**Fasulaner (ein)**, Or. di Fesula, Fesulano, Fiesolano.
**Fasulanisch**, *agg.* di Fesula, o Fiesole.
**Favernach**, Podesteria in Isvizzera, Favernaco.
**Fayal**, una delle Azzorre, Fajale.
**Fayaleser (ein)**, Or. di Fajale, Fajalese.
**Federsee (der)**, lago di Virtemb., il Lago plumario.
**Fehrbellin**, C. di Brandeb., Ferbellino.
**Feindliche Inseln**, Is. dell' Oceanica, le isole nemiche, o de'nemici.
**Feldkirch**, C. del Tirol., Campo San Pietro, Feldkirche.
**Felibe**, C. di Roman., Filippopoli.
**Fellin**, C. di Livonia, Felino.
**Felsenthor (das)**, passo delle Alpi, Pier Pertuso.
**Feltri**, C. del Venez., Feltre, Feltri.
**Feltriner (ein)**, Or. di Feltre, Feltrino.
**Feltrinisch**, *agg.* di Feltre, Feltrino.
**Fermarn**, | **Fermern**, | Is. del mar Balt., Fimbria.
**Fenestrelles**, C. di Piemonte, Fenestrelle.
**Feodosia (die Meerenge von)**, fra 'l mar Nero e quel delle Zabacche, lo stretto di Caffa, o di Teodosia.
**Fere**, C. di Picardia, la Fere.
**Ferentaner (die)**, Pop. d'Italia, i Ferentani.
**Ferentiner (ein)**, Or. di Ferentino, Ferentinate.
**Ferentinisch**, *agg.* di Ferentino.
**Ferentino**, C. del Lazio, Ferentino.
**Fermaner (ein)**, Or. di Fermo, Fermano.
**Fermanisch**, *agg.* di Fermo.
**Fermo**, C. dello Stato pont., Fermo.
**Fernambuko** o **Pernambuko**, C. e Prov. del Brasile, Fernambucco, Olinda.
**Ferrabad**, C. di Persia, Ferrabada.
**Ferrara**, C. e legaz. dello Stato pont., Ferrara; das Land um die Stadt Ferrara, il Ferrarese.
**Ferrareser (ein)**, Or. di Ferrara, Ferrarese.
**Ferrarisch** o **Ferraresisch**, *agg.* di Ferrara, Ferrarese.
**Ferro**, V. Eiseninsel.
**Ferrol**, C. di Galizia, Ferról.
**Ferroleser (ein)**, Or. di Ferrol, Ferrolese.
**Ferrolesisch**, *agg.* di Ferrol.
**Fescennia**, C. d'Etruria, Fescennia.
**Fescennier (ein)**, Or. di Fescennia, Fescennino.
**Fescennisch**, *agg.* di Fescennia, Fescennino.
**Fetu**, P. d'Afr., il Fetù.
**Fetu (ein)**, Or. del Fetù, Fetuviano.
**Fetza**, V. Fezza.
**Feuerland (das)**, punta merid. dell'Amer., la Terra del Fuoco.
**Feuerländer (ein)**, Or., abitante della T. del Fuoco.
**Fez**, Regno d'Afr., Fez.
**Fez**, C. di Fez, Fez.
**Fezza**, C. di Marocco, Fistella, Fezza.
**Fezzan**, P. di Tripoli, il Fezzano.
**Fezzaner (ein)**, Or. di Fezzano, Fezzanese.
**Fianona**, C. d'Istr., Fianona.
**Fichtelberg (der)**, uno de'Monti metallici, il monte pinifero, de'pini.
**Fichtelgebirge (das)**, M. in Baviera, i monti piniferi, de'pini.
**Fichtelsee (der)**, lago ne'Monti pinif., Lago dei [Monti] piniferi.
**Fichtelinseln (die)**, Is. della N. Calcedon., le Isole de'Cipressi.
**Fidena**, C. de'Sabini, Fidena.
**Fidenat (ein)**, Or. di Fidena, Fidenate.
**Fidenisch**, *agg.* di Fidena.
**Fidschi Inseln**, Is. della N. Zelandia, le isole Figie.

**Fiesola**, C. di Firenze, Fiesole.
**Fiesoler (ein)**, Or. di Fiesole, Fiesolano,
**Fife**, Contea di Scozia, Fifa.
**Figueras**, C. di Catalonia, Figuera.
**Filibah**, V. Macedonien.
**Filt**, C. de'Vosgi, Sant' Ippolito.
**Finale**, C. del Genoves., Finale.
**Finale**, C. del Modenese, Finale.
**Finne (ein)**, Or. di Finlandia, Finlandese.
**Finnen (Baltische)**, Pop. al mar Balt., i Finnesi del Baltico.
**Finnen (Uralische)**, Pop. in Russia, i Finnesi dell'Urale.
**Finnisch**, *agg.* di Finlandia, Finlandese.
**Finnischer Meerbusen**, parte del mar. Balt., il golfo di Finlandia.
**Finnland**, Prov. di Russia, la Finlandia.
**Finnländer (ein)**, V. Finne.
**Finnlappe (ein)**, V. Finne.
**Finnmarken**, Prov. della Lapp., la Finmarca.
**Finsteraarhorn**, monte delle Alpi, il picco bujo d'Aar.
**Finsterwalde**, C. di Brandeb., Finsterwalde.
**Finstingen**, | **Finstringen**, | C. di Lorena, Fenestrongia.
**Fischer Inseln**, Is. della China, le isole de'pescatori.
**Fismes**, C. di Sciampagna, Fima.
**Fitnitz**, P. del Giappone, Fitniza.
**Flada**, Is. delle Ebridi, l'isola della Flada.
**Flamänder (ein)**, | **Flaminger (ein)**, | V. Flamländer.
**Flaminische Straße**, in Italia, la via Flaminia.
**Flämisch**, *agg.* di Fiandra, Fiammingo.
**Flämische Inseln** o **Eilande**, Is. nell' Atlant., le Azzorre.
**Flamländer (ein)**, Or. di Fiandra, Fiammingo.
**Flanatischer Meerbusen**, in Illiria, il Golfo Flanatico.
**Flandern**, Prov. de'Paesi bassi, la Fiandra; deutsch Flandern, la Fiandra Teutonica; französisch, od. wallonisch Flandern, la Fiandra Valona; holländisch Flandern, la Fiandra Olandese, kaiserlich o östreichisch Flandern, la Fiandra Austriaca.
**Flanderer (ein)**, V. Flamländer.
**Fleche**, C. di Mania, Flessia.,
**Flensburg**, C. di Danim., Flenesburgo.
**Fliessingen**, C. di Zelandia, Flessinga.
**Fliessinger (ein)**, Or. di Flessinga, Flessinghese.
**Florennes**, C. di Namuro, Floreona.
**Florentiner (ein)**, Or. di Firenze, Fiorentino.
**Florentinisch**, *agg.* di Firenze, Fiorentino.
**Florenz**, C. nel Duc. di Toscana, Firenze, Fiorenza; *ant.* Florenza; das Land um die Stadt Florenz, il Fiorentino.
**Florida**, P. degli Stati Uniti, la Florida; die beiden Floridas, le [due] Floride.
**Florider (ein)**, Or. di Florida, Flôridò.
**Foggia**, C. di Napoli, Foggia; Or. di Foggia, Foggiano.
**Föhr** o **Föhrde**, Is. nel mar German., Fora, Fore.
**Foix**, C. della Francia merid., Foix, Foxo.
**Fo-Kien**, Prov. della China, Fo-Chieno, Fochieno.
**Földwar**, C. d'Ungher., Foldevaro, Foldvar.
**Fondi**, C. di Napoli, Fondi.
**Fontainebleau**, C. dell'Isola di Francia, Fontanebló.
**Fontarabia**, C. di Guipuscoa, Fonterabbia.
**Fonterault**, C. dell'Angiò, Fontevraldo.
**Forbenthal (das)**, valle nella Svizzera, val di Forba.
**Forcalquier**, C. di Provenza, Forcalcario.
**Forchheim**, C. di Baviera, Forchemio.
**Forez**, Prov. di Francia, il Forese; Or. del For., un Foresiano.
**Forli**, C. dello Stato pont., Forlì.
**Forlier (ein)**, Or. di Forlì, Forlivese.
**Forliveser (ein)**, V. Forlier.
**Forlivesisch**, *agg.* di Forlì, Forlivese.
**Formentera**, Isola del Mediter., Formentèra.
**Formosa**, Isola della China, Formosa.
**Fornovo**, C. del Duc. di Parma, Fornovo.
**Fortaventura**, una delle Canarie, Fortaventura.
**Foser (die)**, Pop. di Gallia, i Fosi.
**Fossaner (ein)**, Or. di Fossano, Fossanese.
**Fossano**, C. del Piem., Fossano.

Fossombróne, C. dello Stato pont., Fossombrone.
Fránche Comte (die), V. Hochburgund.
Franke (ein), 1) uno del popolo di questo nome, Franco; 2) Or. della prov. di Franconia, Francone; 3) nome generale degli Europei in Costantinopoli, e in tutto l'Oriente, Franco; 4) per Franzose, V.
Fránken (die), Pop. di German., i Franchi.
Fránken (Ripuarische), al Reno ed alla Mosella, i Franchi Ripuarii.
Fránken (Salische), che si reggevano secondo la legge salica, i Franchi Sálici.
Franken, Prov. di German., la Francônia.
Fránkenberg, C. de'Paesi bassi, Frammonte, Francomonte.
Fránkenstein, C. della Silesia, Franchensteino; Sassofranco.
Frankenthal, C. di Virtemb., Francodalia; Valfranca.
Frankenwald (der), M. nella Baviera, la selva di Franconia.
Fránkfurt am Main, C. di Francon., Francofôrte sul Méno.
Frankfurt an der Oder, C. di Brandeb., Francofórte su l' Odera.
Fránkfurter (ein), Or. di Francoforte, Francofortese; *agg.* di Francoforte.
Fránkisch, *agg.* 1) del pop. di questo nome, Franco; 2) della prov. di Franconia, Franconese; 3) degli Europei chiamati Franchi nell' Oriente, Franco; die fránkische Sprache, la lingua franca; 4) per französisch, V.
Fránkischer Kreis, Prov. di German., il circondario di Franconia.
Fránklinsland, P. di Pensilvan. Terra, paese di Franclino.
Fránkreich, Regno d' Eur., la Francia.
Fránzinseln, Is. dell' Oceanica, le isole di San Francesco.
Franzóse (ein), fem. Franzősinn, Or. di Francia, Francese, Franzese; poet. Gallo.
Franzősisch, *agg.* di Francia, Francese, Franzese, di Francia; poet. Gallico.
Franzősisch Flandern, V. Flandern.
Frascataner, V. Frascatiner.
Frascáti, C. dello Stato pont., Frascati.
Frascatiner (ein), Or. di Frascati, Frascatano.
Frauenberg, V. Marienburg.
Fraustadt, C. di Posnan., Ginecópoli.
Fregellá, C. del Lazio, Fregella.
Freiburg, C. di Badena, Friburgo.
Freiburger (ein), Or. di Friburgo, Friburghese.
Freiburg unterm Fürstenstein, C. della Slesia. Friburgo in Silesia.
Freie Aemter (die), nella Svizzera, l' Argôvia libera.
Freienwálde, C. di Brandeb., Frivalda.
Freiland (das Quartier des — es), ne'Paesi bassi, il distretto, territorio di Terra franca.
Freisach, C. d' Austr., Frisáco.
Frejus, C. di Provenza, Fréjulo, Frejo [Forum Julii]; Or. di Frejulo, Frejulese.
Freundschaftsinseln, Is. dell' Oceanica, Isole degli Amici.
Freysingen, C. di Baviera, Frisinga.
Freystadt, C. di Polon., Racovitz.
Friaul, Duc. d' Ital., il Friuli.
Friauler (ein), Or. di Friuli, Friulano.
Fricento, C. al lago di Celano, Fricénto.
Fricentiner (ein), Or. di Fricento, Fricentino.
Fridau, C. di Stiria, Fridáu, Fridavia.
Friedeberg, C. d' Hassia etc., Frideberga.
Friedericia, C. di Danim., Fridericia.
Friedland, C. e Duc. di Boemia, Fridelandia.
Friedrichshall, C. di Svezia, Federigsalla.
Friedrichshamm, C. di Russia, Federigsammo.
Friedrichstadt, C. di Danim., Federigstadio.
Friese (ein), Or. di Frisia, Frisio, Friso, Frigione.
Friesisch, *agg.* di Frisia, Frisio, Friso.
Friesland, Prov. de'Paesi bassi, la Frisia, Frisa.
Friesländer (ein), V. Friese.
Friesländisch, *agg.* V. Friesisch.
Frische Nehrung, penis. nel Mar balt., Frisce, Nerung.
Frisches Haff, [propriamente Hav, cioè a dire Meer] il Lago Venédico.
Fritzlar, C. di Hassia, Fritislaria.
Frontignan, C. di Linguadocca, Frontignano.

Frontignaner (ein), Or. di Frontignano, Frontignanese.
Fronton, C. di Linguadocca, Frontone.
Frosinóne, C. dello Stato pont., Frosinone, Frusinone.
Frosinóner (ein), Or. di Frosinone, Frusinate.
Füchsinseln (die), gruppo delle Isole Aleuziane: le Isole delle Volpi.
Fucinus (der), lago di Sabina, il lago Fucino.
Fuego, } Is. del Capo verde, l'Isola del Fuoco, o
Fueno, } o di San Pietro.
Fuen-Scheu, C. della China, Fuen-Sciù.
Fuenta Rabia, C. di Spagna, Fonte Rápida.
Fugánier (die), pop. dell' Ital. ant., Fugani.
Fulahs (die), V. Fulier.
Fulda, C. e Duc. d' Hassia, Fulda.
Füldaer (ein), V. Fuldenser.
Fuldenser (ein), Or. di Fulda, Fuldense.
Fuldensisch o Fuldaisch, *agg.* di Fulda, Fuldense.
Fúlier (die), pop. d' Afr., i Fuliáni.
Fulneck, C. di Morav., Fulnécco.
Fúnchal, C. di Madera, Fonsália.
Fúndybai (die), nell' Amer. settent., la baja di Fundi.
Fünen, Is. del mar Balt., Fiônia.
Füner (ein), Or. di Fionia, Fiônio.
Fünfkirchen, C. d' Ungheria, Cinque-Chiese.
Fünisch, *agg.* di Fionia, Fioniö.
Fúrka (der), monte delle Alpi, la Forca.
Fúrkulă Caudină, passo dell'Apennino, le Forche Caudine.
Fúrnes, C. di Fiandra, Furna.
Fürstenau, C. d' Annov., Furstenáo.
Fürstenberg, C. Di Lusazia, etc., Furstenbèrga.
Fürstenfeld, C. della Stiria, Furstenfèlda.
Fürstenwalde, C. di Brandeb., Furstenvålde.
Furth o Fürth, C. di Baviera, Furta.
Fusárosee (der), lago di Napoli, il lago Fusáro.
Füessen, C. di Baviera, Fuessen.
Fu-tschu-fu, C. di China, Fucciufù, Fusciù.

## G

Gábaler (die), Pop. di Gallia, i Gabali.
Gábelberg (der), V. Furka.
Gábier (ein), Or. di Gabia, Gabio.
Gábii, C. del Lazio, Gabia.
Gad, P. della stor. sacra, Gad.
Gádebusch, C. di Mecclenb., Gedeboseo.
Gádemis (die), Pop. d'Afr., i Gadémi.
Gadener (die), Pop. di Brett., i Gadèni.
Gádes, C. di Spagna, Gades, oggidì Cadice.
Gaditáner (ein), Or. di Gades, Gaditano.
Gaditánisch, *agg.* di Gades, Gaditano.
Gaditer (ein), Or. di Gad, Gadito.
Gadumé, C. d' Afr., Gadumè.
Gaeta, C. di Napoli, Gaeta, *ant.* Cajeta, Gajeta.
Gaetáner (ein), Or. di Gaeta, Gaetano; Cajetano.
Gaetánisch, *agg.* di Gaeta.
Gaildorf, C. di Virtemb., Gallendorfio.
Galam, P. di Senegamb., Galam.
Galamit (ein), Or. di Galam., Galamita.
Galater (die), Pop. dell' Asia min., i Galatêi.
Galátien, P. dell'Asia min., Galazia; it. la Gallogrecia.
Galátisch, *agg.* di Galazia, Galatico, Galatéo.
Gálatsch, C. di Turchia, Galaccia.
Gáliber (die), o Galibis, Pop. dell'Amer. merid., i Galibi.
Galiléa, P. di Palest., Galilêa.
Galiléer (ein), Or. di Galilea, Galiléo.
Galiléisch, *agg.* di Galilea.
Galita, Is. di Tùnisi, Galita.
Galitsch, C. di Russia, Galicina.
Galizien, Prov. di Spagna, la Galizia [lat. *Galaecia*].
Galizien, Prov. di Polonia, la Gallizia.
Galizier (ein), Or. di Galizia, Galizio.
Galizier (ein), Or. di Gallizia, Gallizio.
Gallápagos, Is. sulle Coste del Perù, Gallapago.
Gallas (die), Pop. d' Afr., Gallesi.

Gállasländer (die), P. nell' Afr., i Gallasni.
Gallen (Sankt), C. di Svizzera, San Gallo.
Gállia, V. Gallien.
Gállia braccáta, parte della Gallia, la Gallia bracata, o braccata.
Gállia comáta, parte della Gallia, la Gallia chiomata, capelluta.
Gállia togata, parte della Gallia al di quà del Pò, la Gallia togata.
Gállien, P. d' Eur., la Gallia; it. le Gallie.
Gállien (Cisalpinisches), al di qua delle Alpi, la Gallia cisalpina.
Gállien (Cispadánisches), al di qua del Po, la Gallia cispadana.
Gallien (Lugdunensisches), intorno a Lione, la Gallia Lionese.
Gallien (Narbonensisches), intorno a Narbona, la Gallia Narbonese.
Gallien (Transalpinisches), al di là delle Alpi, la Gallia transalpina.
Gallien (Transpadánisches), al di là del Pò, la Gallia transpadana.
Gállier (ein), Or. della Gallia, Gallo; die fennonischen Gallier, i [Galli] Sennoni.
Gallipoli, C. di Napoli, it. di Roman., Gallipoli.
Gallipolitáner (ein), Or. di Gallipoli, Gallipolitano.
Gállisch, *agg.* di Gallia, Gallico.
Gallizien, V. Galizien.
Gallográcia, V. Galatien.
Gallway o Galloway, C. d'Irl., Gallovè, o Galvegia; Or. di Gallovè, Galvegiano.
Gambia (der), fiume nell'Afr. occid., il Gambia
Gámbien, P. di Nigrizia, Gambia.
Gandersheim, C. e circond. di Sassonia, Gandersemio.
Gándia, C. di Valenzia, Gandia.
Gándscha o Gandsha, C. di Persia, Gandia, Gancia.
Gánesborough, C. d'Ingbilt., Ganesburgo, Ganeburgo.
Gángara, Regno della India Citer., Gangara.
Gangareser (ein), Or. di Gangara, Gangarese.
Gangariden (die), Pop. dell'India, i Gangaridi.
Gánges (der), fiume dell'India, il Gange; Gangisch, *agg.* den Ganges betreffend, dahin gehörig, gangetico; die Halbinsel diesseits des Ganges, parte occ. dell'India, l' India propriamente detta, Citeriore; la Penisola al di qua del Gange; die Halbinsel jenseits des Ganges, parte orient. dell' India, l'Indo-China, l' India esteriore, la Penisola al di là del Gange.
Gannát, C. del Borbonese, Gannate.
Gannater (ein), Or. di Gannate, Gannatese.
Gap, C. del Delfinato, Gape, Gapineo; Or. di Gape, Gapincese.
Garamáer (die), Pop. d' Assir., i Garamei.
Garamánter (die), Pop. di Libia, i Garamanti.
Garamántis, P. di Libia, la Garamantide, la Garamanzia.
Garamantisch, *agg.* de'Garamanti, it. per Affricano, Garamantico, Garamantide.
Gard, fiume e dipart. di Francia, i Gardo o Vardo.
Gárda, C. del R. Lomb., Garda; Or. di Garda, Gardesano.
Gárdasee (der), lago nel R. Lomb. Ven., il lago di Garda.
Gárdeleben, } C. di Brandeb., Gardelega.
Gardelegen, }
Gardersee, V. Gardasee.
Gardesáner (ein), Or. di Garda, Gardesano.
Gardéeer (Oel), *agg.* [Olio] del lago di Garda.
Gárgano, } monte di Napoli, il monte Gargano.
Gárganus }
Garindáer (die), Pop. al golfo Arab., i Garindei.
Gárizim, monte di Palest., Garizimo.
Garoceler (die), Pop. di Gallia, i Garoceli.
Garonne (die), fiume di Francia, la Garonna; Anwohner der Garonne, Garonnese; *agg.* Garonnico.
Gárraugebirge, nell' Ind. orient., la catena dei [monti] Garrovj.
Garúmner (die), Pop. di Gallia, i Garonnesi.
Gascónien, Prov. di Francia, la Guascogna; *ant.* Vascogna.

Gascónier (ein), Or. di Guascogna, Guascone; *ant.* Vasco, o Vascone.
Gascónisch, *agg.* di Guascogna, Guascone.
Gaspe, P. del Amer. settent., la Gaspesia.
Gaspesier (ein), Or. della Gaspesia, Gaspesiano.
Gassandäer (die), Pop. d' Arab., i Gassandei.
Gastrickland, Prov. di Svezia, la Gestrizia, Gestricia.
Gastrickländer (ein), Or. di Gestrizia, Gestriciano.
Gatinois, P. di Francia, il Gatinese.
Gätuler, } V. Getulien.
Gätulier, }
Gaudens, C. d' Aquit. San Gaudenzio.
Gaugamela, C. di Persia, Gaugamela.
Gaulonitis, P. di Palest., la Gaulonitide.
Gauren (die), Pop. d' Asia, Guebri, o Ghebri.
Gauts (die), mont. nell' Ind. orient., i monti Gatesj.
Gautunner (die), Pop. di German., i Gotunni, Gottunni.
Gáza, C. della Palest., Gaza; Or. di Gaza, Gazaceno; *agg.* di Gaza, Gazetico.
Gazetisch, *agg.* di Gaza, V. Gaza.
Gazzen (die), Turcomanni di Gaza, i Gazaceni.
Gebo (der), fiume di Soria, il Gebone.
Gebweiler, C. d' Alsazia, Ghebevillero.
Gedrosien, P. al Golfo pers., la Gedrosia.
Gedrósier (ein), Or. di Gedrosia, Gedrosio.
Gedrosisch, *agg.* di Gedrosia, Gedrosio.
Geerstberg, } C. di Fiandra, Grammonte.
Geertsberghen, }
Gefle, C. di Svezia, Gevalia, Gevala.
Geilenkirchen, C. nelle Prov. renane della Prussia, Ghillencherche.
Geißlingen, C. di Virtemb., Gislenga.
Gela, C. di Sicilia, Gela [V. anche Gelenser].
Gelber Fluß, nella China, l' Oango.
Geldenaken, C. de' Paesi bassi, Judonia.
Geldern, Prov. dei paesi bassi, la Gueldria.
Geldern, C. di Gueldria, Gheldra.
Gelenser (ein), Or. di Gela, Gelenese, Geloo.
Gelensisch, *agg.* di Gela, Gelense, Geloo.
Gelobtes Land, la Palest., la Terra promessa.
Gemadschedid, C. d' Afr., Gemagedide, Gonziana.
Gemünde o Saargemünd, C. di Lorena, Sarghemina.
Gemünden, C. di Baviera etc., Gemunda.
Genap, C. del Brabante, Genape o Genappe.
Generálstaaten (die), la fu già repub. d' Olanda, le Provincie Unite.
Genezarethsee (der), lago in Palest., il mar di Galilea, il lago di Tiberiade o di Genezaret.
Genf, C. e Cant. della Svizz., Ginevra; it. Geneva.
Genfer, (ein), Or di Ginevra, Ginevrino.
Genfer See (der), nella Svizz., il lago Lemanno, o di Ginevra.
Genfisch, *agg.* di Ginevra, Ginevrino.
Genoba, V. Genua.
Gent o Ghent, C. di Fiandra, Gante.
Genter (ein), Or. di Gante, Gantese.
Genua, C. e Duc. degli Stati Sardi, Genua, Genova.
Genueser (ein), Or. di Genova, Genova, Genuese.
Genuesisch, *agg.* di Genova, Genovese; das Genuesische, il territorio di Genova, il Genovesato; quel di Genova.
Genúnier (die), Pop. di Brett., i Genuni.
Geográphenbai (die), nella Nuova Olanda, la Baja de' Geografi.
Geórgien o Gurgistan, P. dell' Asia Russa, la Georgia.
Geórgien (Neu), P. dell' Amer. settent., la Giorgia, o Nuova Giorgia.
Geórgier (ein), Or. della Georgia, Georgiano. — It. Or. della Giorgia, Giorgiano.
Geórgsbusen (der), nell' Amer. settent., il Golfo di Georgia.
Geórgsfluß (der), nella Nuova Olanda, il [fiume] Giorgio.
Geórgsinseln, Is. dell' Amer. settent., le Isole di Giorgio [III].

Gera, C. di Sassonia, Gera.
Geráce, C. di Calabria, Gerace; Or. di Gerace. Geracese.
Geraer (ein), Or. di Gera, Gerano, *agg.* di Gera.
Gerau o das Gerauer Land, distretto all'Alto Reno, la Geravia.
Gerbi, Is. del Mediterran., Gerbi, o Zerbi.
Gerenza, C. di Calabria, Gerenza; Or. di G., Gerentino.
Gergenti, etc., besser Girgenti, V.
Gergesener (die), Pop. della stor. sacra, i Gergesei.
Gergesenisch, *agg.* de'Gergesei, Gergeséo.
Gergósiter (die), Pop. della stor. sacra, i Gergoseni.
Gérhardsberg, V. Geertsberghen.
Germánen (die), Pop. dell' ant. Germania, i Germani.
Germánien, P. d'Eur., la Germania.
Germánien (das freie), la Grande Germania, la Germania independente.
Germánisch, *agg.* di Germania o de' Germani, Germano, Germanico.
Germáno, C. nella Terra di Lav., S. Germano.
Germantown, C. di Pensilv., Germantone, Germanopoli.
Germersheim, C. di Baviera, Germesemio.
Gernsheim, C. di Assia, Gersemio, Gernsemio.
Geroldshofen, C. di Baviera, Gerolsovio.
Geróna, C. di Catal., Gerona, Girona.
Geróner (ein), } Or. di Gerona, Geronese.
Geroneser (ein), }
Gerrhäer (die), Pop. d'Arab., i Gerrei.
Gers, fiume e Dipart. di Francia, il Gerso.
Gerstberg, V. Geertsberghen.
Gertruidenburg, C. del Brabante, Gertrudenberga; Monte Santa Geltrude.
Gervais, C. d'Alvergna, San Gervasio.
Gesellschaftsinseln, Is. nel mar. di Sud, le Isole della Società.
Gessuri, } Pop. della stor. sacra, Gessuriti.
Gessuriter, }
Gestelen, } V. Gestilen.
Gestenen, }
Gestilen (Ober), borgho nel Valese, Castiglione.
Géstrickland, } V. Gästrickland.
Géstrickländer (ein), }
Gesuála, Prov. di Marocco, Gesula, Gesuala.
Gesuáler (ein), Or. di Gesuala, Gesualese.
Geten (die), Pop. Sarmatico, i Geti.
Gethiter (die), Pop. della stor. sacra, Getei.
Getisch, *agg.* de'Geti, Getico.
Getuler (die), Pop. d'Afr., i Getuli.
Getulien, P. d'Afr., la Getulia.
Getulisch, *agg.* de'Getuli; it. sin. d'Africano, Getulo, Getulico.
Gevaudán, P. di Linguadoca, il Gevodano, *ant.* il Gabalese.
Gewürzinseln (die), Is. nel mare Indico, le Molucche; — Or. delle Molucche, Moluccbese.
Gex, C. e P. di Borgogna, Gesio.
Gezaira, P. di Barbaria, Algesira.
Ghásna, C. e Prov. di Cabul, Gasna.
Ghasnaviden (die), dinastia di Gasna, i Gasnaidi.
Ghasnavidisch, *agg.* Gasnaido.
Ghauts, V. Gauts.
Ghazna, }
Ghaznavide, } V. Ghasnavide, Ghasnaviden.
Ghaznavidisch, *agg.* }
Ghilan, Prov. di Persia, Ghilano.
Ghilaneser (ein), Or. di Ghilano, Ghilanese.
Ghúria, P. del Caucaso, Guria.
Ghúrier (ein), Or. di Guria, Gurio, Guriano.
Gibbon, fiume di Soria, il Gebone.
Gibea, P. della stor. sacra, Gibea.
Gibeon, P. della stor. sacra, Gabaone.
Gibeoniter (ein), Pop. di Gabaone, Gabaoniti.
Gibráltar, forte inglese in Andaluzia, Gibilterra; Or. di Gib. Gibilterrano.
Giengen, C. di Virtemb., Ginga.
Giessen, C. di Hassia, Giessa.
Gifhorn, C. d'Annovra, Gifforna.
Gigeri, C. d'Algeri, Gigeri.
Gihon, fiume di Soria, il Geone.
Gilead, P. della stor. sacra, Galaad.
Gileaditer (die), Pop. di Galaad, Galaditi.
Ginebra, übl. Genf, V.

Gingi, C. e Regno delle Indie, Gingi.
Gingiro, P. d'Afr., Gingiro; Or. di Gingiro, Gingirino.
Gipetiner (die), Pop. dell'Asia min., i Gipetini.
Girgenti, C. di Sicil., Girgenti; *ant.* Agrigenti.
Girgentiner (ein), Or. di Girgenti, Girgentino, Agrigentino.
Girgentinisch, *agg.* di Girgenti, Girgentino.
Girgositer (die), Pop. della stor. sacra, Gergosei.
Gironde, fiume e dipart. di Francia, la Gironda; Or. del dipart. della Gir., Girondino.
Girsiter (die), Pop. della stor. sacra, i Gersei.
Gisors, C. di Normand., Gisorze, Gisorzio.
Gisortiner (ein), Or. di Gisorte, Gisortino.
Gitschin, C. di Boemia, Ghiccino.
Giúla, V. Gyula.
Giúrgewo, C. di Vallachia, Giurgevo.
Giustandil, C. di Macedon., Giustandilla.
Glámorganshire, Prov. d'Inghilt., la Contea di Glamorgano.
Glandever (ein), Or. di Glandeve, Glandevese.
Glandeves, C. di Provenza, Glandeva, Glandevia.
Gláris o Glaritz, V. Glarus.
Glárner, (ein) Or. di Glarona, Glaronese.
Glárus, Cant. di Svizzera, Glarona.
Glásgow, C. di Scozia, Glascovia.
Glásgower (ein), Or. di Glasc.; it. *agg.* Glascovese.
Gláshousbai, nella Nuova Ol., Baja vetraja.
Glatz, C. di Slesia, Glazio, Glatz.
Glaucher (die), Pop. dell'India, i Glauchi.
Gleiwitz, C. di Siles., Glevizza.
Gletscherberg (der), monte delle Alpi, le Ghiacciaje.
Glócester, C. e Prov. d'Inghilt., Glocestre.
Glógau (Groß- und Klein), C. di Siles., Glogau, Glogavia.
Glücksburg, C. di Danim., Gliburgo, Ticopoli.
Glücksinseln (die), le Canarie, le Isole Fortunate.
Glückstadt, C. di Danim., Ticopoli.
Glurns, C. del Tirolo, Glurenza.
Gnesen, C. di Polonia, Gnesna; Or. di Gnesna, Gnesnese.
Gnidier (ein), Or. di Gnido, Gnidio.
Gnidisch, *agg.* di Gnido, Gnidio.
Gnidus, C. di Caria, Gnido.
Góa, C. dell'India, Goa; Or. di Goa, Goano.
Góadsch, Regno d'Afr., Goascio.
Goar (St.), V. Gower.
Gociáno, C. di Sard., Gociano.
Góckern, C. d'Ungher., Barracano.
Gódscham, C. d'Abissin., Gogiama.
Goes (ter), C. e Distr. di Zelanda, Goe; it. Tergoese.
Góldberg, C. di Siles., Montauro.
Góldküste (die), nella Guinea, la Costa Aurea.
Gólfstrom (der), corrente dell'Atlantica, la Gran Corrente Atlantica.
Gólgatha, monte presso Gerus., il Gólgata, il Calvario.
Golkonda, Regno dell'India, Golconda.
Golkónder (ein), Or. di Golconda, Golcondese.
Golkóndisch, *agg.* di Golconda, Golcondese.
Gombyn, C. di Polonia, Gabino, Gombino.
Gomórrha, C. di Palest., Gomorra.
Gomorrhäer (ein), Or. di Gomorra, Gomorreo.
Gómroe, C. di Persia, Combrone.
Gondecourt, C. di Lorena, Gondecuria [*lat.* [*Gundulphi curia*].
Göppingen, C. di Virtemb., Goppinga.
Gorkum, C. de'Paesi bassi, Gorcuma, Gorinchemo.
Gorée, Is. loand. sulla costa d'Afr., Gorea.
Górgo, } Is. del mar di Toscana, Corgona.
Gorgóne, }
Gorinchen, V. Gorkum.
Görlitz, C. di Silesia, Gorlizza.
Gortyna, C. di Creta, Gortina.
Gortynäer (ein), Or. di Gortina, Gortineo.
Gortynäisch, *agg.* di Gortina, Gortineo.
Görtz, C. e P. della Carniola, Gorizia.
Gortzer (ein), Or. di Gorizia, Goriziano.
Gósen, P. della stor. sacra, Gosen.
Góslar, C. d'Annovra, Goslaria.
Góspórt, Porto d'Inghilt., Gosporto.
Gostinen, C. di Polonia, Gostinia.
Gótha, C. di Turing, Gota.

**Góthaer**, Or. di Gota, it. *agg.* Gotano.
**Górtha Elf**, [Elf in Isvedese significa fiume] fiume di Svezia, il Gota.
**Gőthaland**, V. Gothland.
**Góthardsberg (der St.)**, Monte delle Alpi, il monte San Gotardo.
**Gothen (die)**, popolo antico, i Goti, o Gotti.
**Góthenburg**, C. di Svezia, Gotenburgo.
**Góthisch**, *agg.* de' Goti, Gotico, Gottico.
**Góthland**, Prov. di Svezia, la Gozia.
**Góthland**, Is. del Mar. Balt., Gotlanda, Gotlandia.
**Gothúnnen (die)**, Pop. di German., i Gotunni.
**Góttesbausbund (der)**, o **Bund des Hauses Gottes**, P. de'Grigioni, la Lega di Caddea.
**Góttesbausleute (die)**, gli abitanti della Lega di Caddea.
**Göttingen**, C. di Annov., Gottinga.
**Göttinger (ein)**, Or. di Gottinga; it. *agg.* Gottinghese.
**Góttorp (Holstein)**, V. Holstein-Gottorp.
**Gottschewáren**, Pop. d'Austr., i Gottscevarj.
**Góver**, una delle Is di Salomone, l'isola di [Lord] Gover.
**Gow**, C. de'Paesi bassi, Gouda, Tergovia.
**Gówer**, C. nelle Prov. ren. di Prussia, San Goar.
**Grabáten (die)**, Pop. schiavone, i Grabati.
**Gradiska**, C. della Schiavonia, Gradisca, Graziana.
**Gradiskáner (ein)**, Or. di Gradisca, Gradiscano.
**Gráfenhaag('s)**, C. de' Paesi bassi, la Haja, o Aja.
**Gräfenthal**, C. di Coburgo, Grafentale, Valconte.
**Gräffenthal**, regione della Lorena, Val Contessa.
**Graisivaudán**, P. della Francia merid., il Gresivodano [l'agro Grazianopolitano].
**Grámpiangebirge**, Catena di M. nella Scozia, Monti Grampiani.
**Gran**, C. d'Ungher., Strigonia.
**Granáda**, C. e Prov. di Spagna, Granata.
**Granádier (ein)**, Or. di Granata, Granatino.
**Granadillen (die)**, Is. delle Antiglie, la Granatiglie.
**Gráner (ein)**, Or di Strigonia, Strigonio.
**Granikus (der)**, fiume dell' Asia Min., il Granico.
**Gránsee**, C. e Podesteria di Svizzera, Gransia, Gransonio.
**Grántham**, C. d'Inghilt., Grantamio.
**Grásse**, C. di Provenza, Grasse.
**Gräß**, C. di Stiria, Gratz.
**Gräßen**, C. di Boemia, Novinadi.
**Graubündten**, Cant. di Svizzera, i Grigioni, il Paese de'Grigioni.
**Graubündter (ein)**, Or. del P. de'Grigioni, Grigione.
**Gráudenß**, C. di Prussia, Graudenza.
**Gráupen**, C. di Boemia, Grupena.
**Grävelingen**, C. di Piccardia, Graveligna.
**Grávier (die)**, Pop. di Spagna, i Gravii.
**Gravina**, C. di Terra di Bari, Gravina.
**Graviner (ein)**, Or. di Gravina, Gravinasco.
**Gravosa**, C. e porto di Dalm., Santa Croja, Gravosa.
**Gravosáner (ein)**, Or. di Gravosa, Gravosano.
**Greenwich**, C. d'Inghilt., Grenvico.
**Greiers**, C. di Friburgo, Grueria, Grujera.
**Greifenberg**, C. di Vesfal., Greifenbèrga, Mongrifone.
**Greifswálde**, C. di Pomeran., Griffesvalde.
**Grenáda**, }
**Grenadillen**, } V. Granada, etc.
**Grenadinen**, }
**Grengióls**, Contea di Svizzera, Graniola.
**Grenoble**, C. del Delfinato, Grenoble; *ant.* Grazianópoli.
**Grenóbler (ein)**, Or. di Grenoble, it. *agg.* Grenoblese.
**Grevenmachern**, C. di Lucemb., Grevenmachera.
**Grevelingen**, V. Grävelingen.
**Grieche (ein)**, Or. di Grecia, Greco.
**Griechenland**, P. dell'Eur. merid., la Grecia.
**Griechisch**, *agg.* de'Greci o della Grecia, Greco; das griechische Kaiserthum, il Basso Impero.
**Griechisches Meer**, fra la Grecia e l' Asia, il Mar Egeo, Ionico.

**Griechisch Weissenburg**, C. d' Ungher., Alba Greca.
**Grimberge**, C. e P. del Brabante, Grimberga.
**Grindelwalder Thal (das)**, valle nel Cantone di Berna, Grindelvalde.
**Gródno**, C. di Lituania, Grodno.
**Gröningen**, Prov. de'Paesi bassi, Groninga.
**Gröninger (ein)**, Or. di Groninga, Groninghese.
**Grönland**, P. dell'Amer. settentr., la Groenlandia.
**Grönländer (ein)**, Or. di Groenlandia, Groenlandese.
**Grönländisch**, *agg.* di Groenlandia, Groenlandese.
**Grossetiner (ein)**, Or. di Grosseto, Grossetino.
**Grossetinisch**, *agg.* di Grosseto.
**Grosseto**, C. di Toscana, Grosseto.
**Großbeeren**, villaggio di Brandeb, Grossbeeren.
**Großbritánnien**, Regno d'Eur., la gran Bretagna, o gran Brettagna.
**Großbritánnisch**, *agg.* della Gran Bretagna, Britannico.
**Groß Colúri**, Is. dell'Arcipel., Salamina.
**Gróßdeutschland**, *ant.* quella parte della Germania che non fu mai soggiogata da' Romani, la Germania Independente.
**Groß Görschen**, villaggio nella Prov. Sassonia di Prussia, Gross Goerschen.
**Großgriechenland**, l' Italia Inferiore, la Magna Grecia.
**Groß Wardein**, C. d' Ungher., Gran Varadino.
**Gróttkau**, C. di Silesia, Grottcavia.
**Grubenhágen**, Principato di German., Grubenago.
**Grünberg**, C di Silesia, Gruneberga, Monteverde.
**Grund** o **Grunde**, C. d'Annov., Gronde, Grunda.
**Grünes Vórgebirge**, Capo dell' Afr. occid., il Capo Verde,
**Grüningen**, C. della Prov. di Sasson., Gruninga.
**Grüningen**, C. e Podesteria del Cant. di Zurigo, Gruninga.
**Grúsien**, P. della Russia asiat., la Georgia, Grusia.
**Grusinien**, V. Grusien.
**Grusinier (ein)**, Or. di Georgia, Georgiano.
**Grusinisch**, *agg.* di Georgia.
**Guadalaxára**, C. di Castiglia, it. della Nuova Spagna, Guadalassara.
**Guadalquivir (der)**, fiume di Spagna, Guadalquiviro.
**Guadelúpe**, Is. delle Antille, la Guadalupa.
**Guadiana (die)**, fiume di Spagna, la Guadiana.
**Guadix**, C. di Granata, Guadice.
**Guam**, una delle Is. de'Ladroni, Guama.
**Guanaháni**, una delle Luccaie, S. Salvatore; *ant.* Guanahani.
**Guánschen (die)**, *ant.* abit. delle Canarie, i Guanci.
**Guardafúi**, Costa d'Afr., Guardafui.
**Guastalla**, C. di Parma, Guastalla
**Guastáller (ein)**, Or. di Guastalla, Guastallese.
**Guatemála**, } C. della Nuova Spagna, Guate-
**Guatimala**, } mala, Guatimala.
**Guatimáler (ein)**, Or. di Guatimala, Guatimalese.
**Guayana**, V. Guiana.
**Guayáquil**, C. di Perù, Guajaquilo.
**Guben**, C. di Lusazia, Gubben.
**Guerche**, C. di Berri, Guerscia.
**Guernsey**, Is. Britan., Guernesei; it. Sarnia.
**Guiána**, C. dell'Amer. merid., la Guiana, Gujana.
**Guiáner (ein)**, Or. della Guiana, Gujanese.
**Guienne (die)**, Prov. di Francia, l' Aquitania, la Guienna, Gujenna.
**Guienner (ein)**, Or. d'Aquitania, Aquitano.
**Guilford**, C. d'Inghilt., Guilfordia.
**Guimaráens**, C. di Portog., Guimarenzia.
**Guinea**, P. dell'Afr. occid., la Guinea.
**Guinea-Inseln**, presso di Guinea, le Isole di Guinea
**Guipuzkóa**, Prov. di Spagna, Guipuscoa.
**Guipuskoáner (ein)**, Or. di Guipuscoa, Guipuscoano.
**Gumbinnen**, C. di Prussia, Gumbinna.
**Gúmpolskirchen**, C. della Bassa Austria, Gumpolchèrche.
**Gúndelfingen**, C. di Baviera, Gundelfinga.
**Gúndelsheim**, C. di Baviera, Gundelsemio.
**Gura**, C. di Massovia, Guma: it. il Calvario.
**Gurăer (die)**, Pop. dell'India, i Gurei.

**Gurkfeld**, C. di Carniola, Kersko, Kerseo.
**Gürmels**, borgo del Cantone di Friburgo, Cormonda.
**Gusuráte**, Prov. dell'Indostano, Guzerate, Gezira.
**Guttenberg**, C. di Francon., Guttenberga.
**Gwálior**, C. de' Maratti, Guallioro, Gualloro.
**Gymner (die)**, Pop. del Mar Nero, i Gimni, o Ginni.
**Gymnias**, P. dell'Asia, la Ginniade.
**Gryşóner (die)**, Pop. della Spagna, i Giriseni.
**Gyula**, C. d'Ungher., Giula.

## H

**Háag (der)**, C. d'Olanda, Aja, o Haga.
**Háager (ein)**, Or. di Haja; it. *agg.* Haghése, di Aja.
**Haarburg**, C. d'Annovra, Harbùrgo.
**Haarlem**, C. d'Olanda, Harlem.
**Haarlemer (ein)**, Or. di Harlem, Harlemese. §. das Haarlemer Meer, il Lago di Harlem.
**Haarlingen**, C. di Frisa, Harlinga, Arlinga.
**Haarlinger (ein)**, Or. di Harlinga, Harlinghese.
**Haarstrang**, parte di Vesfaglia, Harstránga.
**Habáta**, Prov. di Fez, Abata.
**Habatäer (ein)**, Or. d'Abata, Abateo.
**Hábelschwert**, C. di Slesia, Habelsvérte.
**Hábesch**, V. Habessinien.
**Habessinien** o **Abyssinien**, Regno d'Afr., l'Abissinia.
**Habessinier (ein)**, Or. d'Abissinia, Abissino.
**Habichtsinseln (die)**, V. Azoren.
**Hábichtswald (der)**, Catena di Monti nell'Asia, la Selva degli Astori.
**Hábsburg**, Castello è Signoria di Svizzera, Habsburgo, Asburgo.
**Háczog**, P. di Transilv., la Sarmisia.
**Hádamar**, C. e P. di Nassovia, Hadamar.
**Hádamarer (ein)**, Or. di Hadamar, Hadamaro.
**Hadeler Land**, o **Hádeln**, P. di Brema, l'Adèlia, o l'Hadèlia.
**Hádersleben**, C. di Slesia, Haderslebia.
**Hádhramaut**, P. d'Arabia, Adramùto.
**Hadschar**, } C. e Prov. di Arabia, Hagiar, o
**Hádsiar**, } Agiar.
**Hágenau**, G. d'Alsazia, Haghenáu; it. Agonoja [lat. *Hagonoia*].
**Hágenbach**, C. di Baviera, Haghenbaco.
**Hágios Adriános**, C. di Morea, Sant' Adriano.
**Hágios Petros**, C. di Morea, San Pietro, Or. di S. Pietro, gli Agiopetridi.
**Hagólein**, una delle Caroline, Agolena.
**Hágue**, P. di Normandia, l'Hagua.
**Heimburg**, C. della Bassa Austria, Haimbùrgo; it. Comageno [lat. *Comagenum*].
**Hei-nang**, Is. di China, Hai-Nango.
**Haiti**, una delle Antille, Haiti; oggidì San Domingo.
**Hálberstadt**, C. della Sassonia pruss., Halberstadio.
**Hálbinsel (die), diesseits, jenseits des Ganges**, V. Ganges.
**Hálden**, C. di Norvegia, Halda.
**Háldensleben (Alt- u. Neu)**, due C. della Sassonia pruss., la vecchia, la nuova Haldenslebia.
**Háleb**, C. di Soria, Aleppo; Or. di Aleppo, Aleppino.
**Hálifax**, C. d'Acadia, Hallifàce.
**Hálitsch**, C. di Russia, Halicia.
**Hall (Schwäbisch)**, C. di Virtemb., Hala in Isvevia [lat. *Halae Suevorum*].
**Hálland**, P. di Svezia, Hallanda.
**Hálle**, C. della Sassonia pruss., Hala, o Halla.
**Hallenser (ein)**, Or. di Halla, Hallese.
**Hallirax**, C. d'Inghilt., Hallirace.
**Hállstadt**, C. d'Austria, Hallostadio.
**Hállstädter See**, nell' Austria, il lago d'Hallostadio.
**Hálmstadt**, C. di Svezia, Halmostadio.
**Halonnesus**, Is. nel Mare Egèo, Alonnéso.
**Hälsinger (ein)**, Or. d'Elsinga, Elsingo.
**Hälsingland**, P. di Svezia, l'Elsingia.
**Háły**, C. d'Arabia, Hali; it. Celi.
**Hálys (der)**, fiume dell'Asia Min., l'Alis.
**Ham**, C. di Picardia, Hamo.

Hamah, C. di Soria, Haman; it. Epifania [lat. Epiphania].
Hamamet, C. di Barbaria, Maometa; it. Macomette.
Hamburg, C. libera di German., Amburgo.
Hamburger (ein), Or. d'Amburgo, Amburghese.
Hamburgisch, agg. d'Amburgo, Amburghese.
Hameln, C. di Brunsvico, Hamela.
Hamilton, C. d'Inghilt., Hamiltona.
Hamm, C. di Vesfalia, Hammona, o Ammona.
Hammelburg, C. di Baviera, Hammelburgo.
Hammond, C. del Brabante, Ammonte.
Hampshire, Prov. d'Inghilt., Hamscir.
Hamus (der), M. di Tracia, l'Êmo; oggidì viene altresì detto: il monte Argentaro, o la catena del mondo.
Hanau, C. d'Assia, Hanavia, o Anavia.
Hanauer (ein), Or. di Hanavia, Anavese.
Hang-tschu-fu, C. di China, Hang-ciu-fu.
Hannaken (die), Pop. di Moravia, gli Annachi.
Hannover, Regno di German., l'Annovra, o Anovra.
Hannoveraner (ein), Or. d'Anovria, Anovrano.
Hannoveranisch, Hannovrisch, } agg. d'Anovra, Anovrano.
Hanse (die), Confederazione di parecchie C. di Germania per mutua loro sicurezza, Ansa.
Hanseatisch, agg. delle C. anseatiche, Anseatico.
Hansestädte (die), C. di German., unite per la confederazione dell'Ansa, Città Anseatiche.
Hansestädter (ein), Or. d'una C. Anseatica, Anseatico.
Hapsal, C. di Livonia, Hapsal; it. Abselia [lat. *Habselia*].
Haraforas (die), Pop. delle Molucche, gli Araferi.
Häräisches Gebirge, nella Sicilia, Monti Erei.
Harbaschi, C. di Nubia, Harbasci.
Harderwyk, C. di Gueldria, Hardervicche.
Haris, V. El Araisch.
Härjedalen, P. di Norvegia, l'Erdalia [lat. *Herdalia*].
Härjedaler (ein), Or. d'Erdalia, Erdalio.
Harlebeck o Harlebecke, borgo di Fiandra, Erlebecche.
Harnland (das), Prov. d'Estonia, l'Arria, o l'Harria.
Harnländer (ein), Or. d'Arria, Harriano.
Harrien o Harrische Distrikt, V. Harnland.
Harran, C. di Mesopotam., Harran; it. Carran.
Hartfort, Prov. d'Inghilt., Harforte, o Arforte.
Haruden (die), Pop. di German., gli Arudj.
Harwich, C. d'Inghilt., Harvicche.
Harz (der) o das Harzgebirge, M. di Brunsovico, il Monte Ercinio.
Harzburgische Höhle (die), nella parte inferiore del M. Ercinio, la caverna Ercinia.
Harzwald (der), su e presso il M. Ercinio, la Selva Ercinia.
Hasbain o Hasbanien, Princip. ne'Paesi bassi, Asbania.
Hasbanier (ein), Or. d'Asbania, Asbaniese.
Hasbat, Prov. di Fez, l'Algarve.
Hasebroek, C. di Fiandra, Asbruga.
Hasen Indianer (der), Pop. dell'Amer. settent., gl'Indiani Lepri.
Haskora, Prov. di Marocco, Ascora.
Haslach, C. di Badena, Haslache, o Aslaco.
Hasselt, C. di Limburgo, Hasseleto, o Asseleto.
Hastembeck, C. d'Annovra, Astenbecca.
Hastings, C. d'Inghilt., Astingua.
Haßfurth, C. di Baviera, Hasforte.
Hattingen, C. di Vesfal., Hattinga.
Hatvan, C. d'Ungheria, Hatuano; it. Atuano [lat. *Haduanum*].
Havannaer (ein), Or. d'Havana, Havanese.
Havannah (die), C. di Cuba, Havana.
Havel (die), fiume di Prussia, Avela; it. Havela [lat. *Havela*].
Havelberg, C. del Brandeburghese, Montavela.
Havelland (das), P. del Brandeburghese, Avelandia.
Hayti, V. Haiti.
Hea, Prov. di Marocco, Hea; Or. di Hea, Heatese.
Hebräer (ein), Or. di Giudea, Ebreo, Giudeo.
Hebräisch, agg. de'Giudei, Ebraico, Giudaico.
Hebriden (die), o Hebridische Inseln, Is. Scozzesi, le Ebridi.
Hebron, C. di Palestina, Hebron.
Hebrus (der), fiume di Tracia, l'Hèbro.
Hechingen, C. del princip. di Hohenzollern, Echinga.
Hedemora, C. di Svezia, Edemôra.
Heditaner (die), Pop. di Spagna, gli Editani; it. Heditani.
Hedschas, Prov. d'Arabia, Eggias.
Heidelberg, C. di Badena, Heidelberga.
Heilbrunn, C. di Virtemberga, Heilbrunno.
Heilige Geist Fluß (der), fiume dell'Afr. orient., Santo Spirito.
Heilige Geist Land (das), una delle Ebridi, l'Isola dello Spirito Santo.
Heilige Inseln, gruppo delle Caribe, le Sante [Isole].
Heiligenbeil, C. di Prussia, Heiligenbeil; la sacra scure.
Heiligenhafen, C. di Danimarca, Portosanto.
Heilsberg, C. di Prussia, Heilsberga.
Heinrichau, C. di Silesia, Arrigòvia.
Hekalonnesische Inseln, nel mar di Germania, l'Eccalonese.
Hekla (der), vulcano d'Irlanda, l'Hecla; o Ecla.
Heklanisch, agg. dell'Ecla, Eclaneo, it. Eclanico.
Heldrungen, C. della Sassonia pruss., Heldrunga.
Helena (St) Is. dell'Atlant., Sant'Elena.
Heleuterer (die), Pop. di Gallia, gli Eleuteri.
Helgoland o Helgeland, Is. di Danim., Helgolandio: Isola Sacra.
Helikon, M. di Beozia, Elicona.
Heliopolis, nome di più C. di Grecia, etc. Eliopoli.
Hellas, P. di Grecia, l'Ellade.
Hellene (ein), Or. dell'Ellade, Elleno.
Hellenisch, agg. d'Ellade, Ellenico, Ellenio.
Hellespont (der), stretto fra l'Eur. e l'Asia, l'Ellesponte, o Ellesponto.
Hellespontisch, agg. dell'Ellesponte, Ellespontico, it. Ellespontiaco.
Hellmond, C. del Brabante, Elmonte.
Heloten, Schiavi di Lacedemonia, gl'Iloti.
Helsingborg, C. di Svezia, Elsimburgo.
Helsinger, V. Halsinger.
Helsingfors, C. di Finlandia, Elsingforte.
Helsingland, V. Halsingland.
Helsingör, C. di Danimarca, Elsingorre, Elsenore.
Helvetien, P. d'Europa, l'Elvezia; it. V. Schweiz.
Helvetier (ein), Or. d'Elvezia, Elvezio, Elveto.
Helvetisch, agg. d'Elvezia, Elvetico.
Helvier (die), Pop. di Gallia, gli Elvj.
Helvoetsluys, C. d'Olanda, la Cataratta di Helvoet.
Hemiariter (die), Pop. d'Arabia, gli Emiariti.
Hems, C. di Soria, Emesa, Emissa; Or. d'Emesa, Emeseno.
Heneter (die), Pop dell'Ital. super., gli Eneti; i Veneti.
Henneberg, C. e Princip. di German., Henneberga.
Hennebon, C. di Bretagna, Hennebono.
Hennegau (der), Prov. de'Paesi bassi, l'Ennegavia; it. l'Enau; *ant.* l'Annonia.
Hennegauer (ein), Or. di Enau, Enavese; it. Annonio.
Hephästias, P. di Lemno, l'Efestiade.
Heppenheim, C. d'Assia, Eppenemio; it. Èttano.
Heptakometer (die), Pop. del Ponte-Eusino, gli Ettacometi [P. de'sette Cantoni].
Heptanomis, il Medio Egitto, l'Ettanomide.
Heptapolis, P. d'Egitto, l'Ettapolide.
Heptarchie (die), i sette Regni d'Inghilt., l'Ettarchia.
Heräa, C. d'Arcadia, Erea; Or. d'Erea, Ereate.
Herak o Krak, C. d'Arabia, Cracco; it. Monreale.
Heraklea, C. dell'Italia Infer., etc., Eraclea.
Herakleer (ein), Or. d'Eraclea, Eracleòta; it. Eracleo.
Herakleisch, agg. d'Eraclea, Eracleotico.
Herat, C. e Prov. del Cabulistan, Herata; it. Aria [lat. *Aria*].
Hercynischer Wald, grande foresta nell'ant. Germania, la Selva Ercinia.
Herdiner (die), Pop. d'Ibernia, gli Erdini.
Hereford, C. d'Inghilt, Erefordio.
Herestall, C. di Vesfaglia, Eristallo.
Herford, C. di Vesfaglia, Herforde.
Herkulanum, C. di Campania, Ercolano.
Hermäum, Capo d'Afr. presso Cartagine, [il Capo] Ermeo.
Hermannstadt, C. di Transilvan., Cibino, Zibino.
Hermione, C. del Peloponneso, Ermione.
Hermioneer (ein), Or. d'Ermione, Ermioneo.
Hermunduren (die), Pop. di Germania, gli Ermonduri, o Ermunduri.
Herniker (die), Pop. del Lazio, gli Ernici.
Hernösand, C. di Svezia, Ernosanda.
Herrengrund, Borgo d'Ungheria, Spania Dolina.
Herrenthals, C. d'Anversa, Herrentale, it. Valdomino.
Herrmannstadt, V. Hermannstadt.
Hersbrück, C. di Baviera, Heresbruga.
Hersfeld, C. e Princip. d'Assia, Herfèlda.
Hertzberg, C. di Sassonia, Herzeberga.
Heruler (die), Pop. Scandinavo, gli Eruli.
Herulisch, agg. degli Eruli, Erulo.
Herve, C. di Liegi, Herve.
Herzberg, V. Hertzberg.
Herzogen Aurach, C. di Baviera, Auraco Ducale.
Herzogenbusch, (o s'Bosch), C. di Brabante, Bosco Ducale. §. die Meierei von Herzogenbusch, il Territ. di Bosco Ducale, la Podesteria di Bosco Ducale.
Herzogenrade, C. di Limburgo, Rolduca; it. Rolde.
Herzinischer Wald, V. Hercynischer e Harzwald.
Hesbon, C. di Palestina, Esbone.
Hesdin, C. d'Artesia, Èdina; o Hedena.
Hesdiner (ein), Or. di Edina, Edinate.
Hesperien, nome ant. dell'Italia e della Spagna, l'Esperia.
Hesperier (ein), Or. d'Esperia, Esperio.
Hesperisch, agg. d'Esperia, Esperio. §. die Hesperischen Gärten [Mitol.] all'occidente dell'Europa, gli Orti [dell'] Esperidi.
Hesse (ein), Or. d'Assia, Assiano.
Hessen, principato di Germania, l'Assia.
Hessen Darmstadt, Assia Darmstatte.
Hessen Homburg, Assia Homburgo.
Hessen Kassel, Assia Cassel.
Hessisch, agg. d'Assia, Assiano.
Hethiter (die), Pop. della storia sacra, gli Etei.
Heveller (die), Pop. di Germania, gli Hevelli, o Evelli.
Heviter (die), Pop. della storia sacra, gli Evei, o Eviti.
Heydenheim, C. di Virtemberga, Heidenemio; it. Ara flava [lat. *Arae Flavae*].
Heysand, Is. della Costa di Francia, Usanto [lat. *Usantus*].
Hibernien, l'Irlanda, l'Ibernia.
Hibernier (ein), Or. d'Ibernia, Iberno, Iberneso.
Hielmarsee (der), nella Svezia, lago Hilmare.
Hierapolis, C. di Soria, Ierapoli.
Hierapolitaner (ein), Or. di Ierapoli, Ierapolitano.
Hierapolitanisch, agg. d'Ierapoli, Ierapolitano.
Hierische Inseln, nel Mediterran, alla costa di Francia, le Stecadi.
Hildburghausen, C. e Pricip. d'Allemagna, Hilpernsia.
Hildesheim, C. e Princip. di Annovra, Hildesia.
Hilla, C. della Turchia asiat., Hilla.
Himalleh, Catena di M. nell'Asia media, Himmalaja.
Himera, C. di Sicilia, Himera, o Imera; Or. d'Imera, Imereo.
Hindelopen, C. di Frisia, Indelope.
Hindostan, P. d'Asia, l'Indostano.
Hindostaner (ein), V. Hindu.
Hindu (ein), Or. dell'Indostano, Indo; it. Indiano.
Hinterindien, al di là del Gange, l'Indo China; l'India Esteriore.
Hinzuan, una delle Comorre, la [Isola] Giovanna.
Hio, C. di Svezia, Hio; o Hiorra.
Hippagreta, C. d'Africa, Ippagreta.
Hippo, C. d'Afr. ec., Ippona.
Hippokrene, Sorgente mitol. sull'Elicona, Ippocrene.

Hippomolgen (die), soprannome degli Sciti nomadi, gl' Ippomolghi.
Hipponiatischer Meerbusen, del Mar Tirreno, il Golfo Ipponiate; oggidi Golfo di Santa Eufemia.
Hirpiner (die), Pop. d' Italia, gl' Irpini.
Hirrer (die), Pop. di Germania, gl' Irri.
Hirschberg, C. di Slesia, Cervimonte [lat., Cervimontium].
Hispanien, } V. Spanien; Spanier.
Hispanier (ein), }
Hispaniola, una delle Antille, San Domingo, Haiti.
Histerreich (das), } P. dell' Ital. austriaca, l'Istria.
Histrien, }
Histrier (ein), Or. d' Istria, Istriano.
Hitländische Inseln, V. Shetländische Inseln.
Hiväer (die), Pop. di Soria, gli Ivei.
Hochberg, C. e P. di Svevia, Montàlto.
Hochburgund, Prov. diFrancia, la Franca Contea.
Hochburgunder (ein), Or. della Franca Contea, Francontese.
Hochburgundisch, *agg.* della Franca Contea.
Hochdeutsch, *agg.* della Germania Superiore, alto Tedesco.
Hochdeutscher (ein), V. Oberdeutscher.
Hochlande (die), le parte montuosa della Scozia, la Scozia settentrionale.
Hochländer (ein), Or. della Scozia settent. montanaro Scozzese.
Hochländisch, *agg.* della Scozia settentrionale.
Hochstädt, C. di Baviera, Hochstette.
Höckerland (das), P. di Prussia, la Pomesania.
Höckerländer (ein), Or. di Pomesania, Pomesanio.
Hoes, C. di Liege, Hojo.
Hohenstein, P. di Turingia ec., Honestenio.
Hohentwiel, Fortezza di Virtemb., Hontoville; it. Duellio [lat. *Duellium*].
Hohenzollern, Princip. di Germania, Hohenzoller, Honzoller.
Holland, Prov. de' Paesi bassi; it. per estens., i Paesi bassi stessi, la Olanda; l' Olanda.
Holländer (ein), Or. d' Olanda, Olandese.
Holländisch, *agg.* d' Olanda, Olandese.
Holstein, P. di Danim., Olsazia; it. Holstenio.
Holsteiner (ein), Or. d' Olsazia, Olsazio.
Holston (der), fiume dell' Amer. settent., Holston.
Holzmünden, C. di Brunsovico, Holzemunda.
Holy Island, Is. alla Costa d'Inghilt., Lindisfarne; Isola Sacra.
Homara, C. di Fez, Omara.
Homburg, nome di più C. di Germania, Homburgo.
Homburg vor der Höhe, C. di Nassovia, Homburgo al monte.
Homburger Höhe (die), M. di Nassovia, il Tauno.
Homeriter (die), Pop. d' Arabia gli Omeriti.
Honden Eyland o Hunde Insel, (Dog Island), gruppo delle Isole basse, i Cani; le Isole dei Pesci cani.
Hondtschoote, C. della Fiandra francese, Honscote.
Honduras, P. dell' America media, gli Honduri.
Honorias, Prov. dell' Asia Min., l' Onoriade.
Hoogstraaten, C. d' Anversa, Hostrate.
Horeb, M. d' Arabia, [il monte] Oreb, Orebbe.
Horebiten (die), abit. dell' Oreb, gli Orebiti.
Horester (die), Pop. della Gr. Brettagna, gli Orestj.
Horiter (die), Pop. del Mar Eritreo, gli Oriti.
Hormuz, Is. del Golfo Persico, Ormus.
Horn (das Kap), promont. dell' Amer. merid., il Capo Horn, it. Il Capo di San Salvadore.
Hornburg, C. di Prussia, Horneburgo.
Hottentotten (die), Pop. d' Afr., gli Ottentoti, od Ottentotti; das Land der Hottentotten, l' Ottentozia.
Houlme, P. di Normandia, Holmia, od Olmia.
Houlmer (ein), Or. di Holmia, Olmese.
Hoya, C. di Vesfalia, Hoja.
Hoyerswerda, C. della Sassonia pruss., Hojersverda.
Hradisch, C. di Moravia, Hradisca; it. Radisca.
Hüber, C. di Liege, Sant' Uberto.
Hubertsburg, Cast. di Sassonia, Castel Sant' Uberto.
Huchen, C. della China, Hucciù.
Hudson (der), fiume della Nuova York, Hussone, it. Udsone.
Hudsonsbai (die), nell'Amer. settent., la Baia di Hussone.
Hudsonsstraße (die), stretto nell' Amer. settent., lo Stretto di Udsone.
Hueen o Ween, Is. suedese, Vena, Huena.
Hufflingen, C. di Virtemb., Huffelinga.
Hull, C. d' Inghilt., Hulla.
Hunde Insel, V. Honden Eyland.
Hundert Bühel, C. d' Ungheria, Zassalone; cento Colli.
Hundsgrotte (die), presso all' Agnano, la grotta del Cane.
Hundsrück, Catena di Monti nella prov. ren. di Prussia, Tratto, Monti degli Unni.
Hungerhafen (der) o Ciudad del Rey Felipe, C. della terra Magellanica, Porto della Fame, Civita Filippo.
Hüningen, C. d' Alsazia, Huninga.
Hunnen (die), Pop. Asiat., gli Unni.
Hunnisch, *agg.* degli Unni, Unnico.
Hunters Inseln (die), nello stretto di Basse, le Isole d' Hunter; it. de' Cacciatori.
Hu-Quang, C. di China, Hu-Quango.
Huronen (die), Pop. dell' Amer. settent., gli Uroni.
Huronensee (der), nell' Amer settent., l'Urone, il lago degli Uroni.
Hussenitz, C. di Boemia, Ussenizza; it. Ussinessa.
Huy, V. Hoes.
Hween, V. Hueen.
Hybläer (die), Pop. di Sicilia, gl' Iblei.
Hydaspes (der), fiume d' India, l' Idaspe.
Hydra, Is. greca, Idra.
Hydriot (ein), Or. d' Idra, Idriota.
Hidruntiner (ein), Or. d' Idronto, Idrontino.
Hydruntum, C. della Magna Grecia, Idronto, oggidi Otranto.
Hyerische Inseln, V. Hierische.
Hymettus (der), M. dell' Attica, Imetto.
Hyperboräer (ein), ant. Or. del Settentrione, Iperboreo.
Hyperboräisch, *agg.* degl' Iperborei, Iperboreo.
Hypselus, C. della Tebaide, Ipselo.
Hyrkanien, Prov. di Persia, l' Ircania.
Hyrkanier (ein), Or. d' Ircania, Ircano.
Hyrkanisch, *agg.* d' Ircania, Ircanico. §. das Hyrkanische Meer, nell' Asia, il Mar d' Ircania; il Mar Caspio.

## J

Jakuten (die), Pop. di Siberia, gl' Iacuti.
Jakutskoi, C. di Siberia, Iacuscoi.
Jaloffen (die), Pop. d' Afr., gl' Ialoffi.
Japygien, P. d' Italia, la Iapigia.
Japygier (ein), Or. di Iapigia, Iapigio.
Jasier (ein), Or. d' Iaso, Iasio.
Jasos, C. dell' Asia Min., Iaso.
Iberer (die), P. del Caucaso, gl' Iberj.
Iberien, nome ant. dell' Ispagna, l' Iberia.
Iberier (ein), Or. d' Iberia, Ibero.
Iberisch, *agg.* d' Iberia, Iberico.
Iberischer Meerbusen, il Golfo Iberico.
Iberisches Gebirge, i Monti Iberj.
Ibrahil, Fort. della Vallachia, Braila.
Ichthyophagen (die), Pop. del Mare Eritreo, gl' Ittiofagi.
Ida (der), M. dell' Asia Min., l' Ida.
Idaisch, *agg.* dell' Ida, Ideo.
Idalien, P. di Cipri, l' Idalia.
Idalisch, *agg.* d' Idalia, Idalio.
Idumäa, ossia Edom, P. di Soria, l'Idumea.
Idumäer (ein), ossia Edomiter, Or. d' Idumea, Idumeo.
Idumäisch, *agg.* dell' Idumea, Idumeo.
Jeddo, C. dal Giappone, Ieddo, Gieddo.
Jfferten, C. di Svizzera, Iverduno.
Iglau, C. di Moravia, Iglavia, Gilava.
Ihor, C. e Regno dell' Indo-China, Giorro.
Ikaria, Is. dell' Asia Min., Nicaria; Icaria, *ant.* Icaro.
Ikarier (ein), 1) Or. d' Icaro, Icario; (2 Or. di Nicaria, Nicariota; Icariota.
Ikonium, C. dell' Asia Min., Iconio.
Ilamba, P. di Guinea, Ilamba.
Ilambeser (ein), Or. d' Ilamba, Ilambese.
Ilanz, C. de' Grigioni, Ilante, o Ilanza.
Ilchester, C. d' Inghilt., Ilcestria.
Ile Jourdain, C. di Guascogna, Isola Giordano.
Ilergeten (die), Pop. di Spagna, gl' Ilergeti.
Ilerkaonen (die), Pop. di Spagna, gl' Ilercaoni.
Ilhas dos Idolos, Isole all' occid. d' Afr., le Isole degli Idoli.
Iliäcisch, *agg.* d' Ilio, Iliaco; Troiano.
Ilier (ein), Or. d' Ilio, Trojano.
Ilium, C. di Frigia, Ilio, Troja.
Ilissus (der), fiume d' Attica, l' Ilisso.
Ill (die), fiume d' Alsazia, l' Illo; it. l' Ello [lat. *Ellus*].
Ille et Villaine, Dipart. di Francia, Ille e Villena.
Illergeten (die), V. Ilergeten.
Illicitanischer Meerbusen, in Ispagna, il Golfo Illicitano.
Illinesen (die), Pop. dell' Amer. settent., gl'Illinesi o Illini.
Illinesenfluß (der), fiume dell' Amer. settent., l' Illinio.
Illyrien, P. del Mare Adriat., l' Illiria, it. l'Illirico.
Illyrier (ein), Or. d' Illiria, Illirio, Illirico.
Illyrisch, *agg.* d' Illiria, Illirico.
Ilmensee (der), Lago di Russia, il lago d' Ilmeno.
Imaisch, *agg.* dell' Imao, Imaico.
Imaus (der), parte del Tauro, l' Imao.
Imerether (ein), Or. d' Imereti, Imereto.
Imerethi, Canato [Principato] del Caucaso, Imereti.
Imola, C. dello Stato pont., Imola.
Imoleser (ein), Or d' Imola, Imolese.
Inachia, P. d' Afr., l' Inachia.
Incas (die), razza reale de' Peruviani, gl' Inchi, [Ein Inca, un Inca].
Inder (die), poet. V. Indianer.
Indiana, Stato dell' Amer. settent., Indiana.
Indianer (ein), Or. d' India, Indiano; poet. Indo.
Indianisch, *agg.* degl' Indiani, Indiano; Indico.
Indien, si dice ordinariamente per Ostindien, l' India, le Indie [Orientali]; V. pure Ost-, West-, Südindien.
Indier (ein), V. Indianer, e Ost-West-, Südindier.
Indisch, *agg.* V. Indianer, e Ost-, West-, Südindisch.
Indischer Ocean, il Mar d' India, o Indico.
Indrapura, Stato di Sumatra, Indrapura.
Indree (der), fiume di Francia, l' Indre.
Indus (der), fiume d' India, l' Indo.
Ingelfingen, C. di Virtemb., Inghelfinga.
Ingermannland, Prov. di Svezia, l' Ingria.
Ingermannländer (ein), Or. d' Ingria, Ingro.
Ingermannländisch, *agg.* d' Ingria; Ingro, o Ingrio.
Ingewonen (die), Pop. di Germania, gl' Ingevoni.
Ingolstadt, C. di Baviera, Ingolstadio.
Ingrien, V. Ingermannland.
Ingrier, Ingrisch, V. Ingermannländer, Ingermannländisch.
Inguschen (die), Pop. del Caucaso, gl' Ingusci.
Inhambane, Regno di Cafreria, Ioambana.
Inkas, V. Incas.
Inn (der), fiume di Baviera, Eno.
Inner Oestreich, Prov. dell' Austria, la Stiria.
Innspruck, C. del Tirolo, Inspruc; it. Enipontе, o Pont' Eno [lat. *Oenipons. Pons. Oeni*].
Innthal (das), valle de' Grigioni, l' Engadina. Val dell' Eno, o d' Eno.
Inowroclaw, C. di Posnania, Inovladislavia.

Insel der Aussätzigen, una delle Nuove Ebridi, l' Isola de' Lebbrosi.
Insel der fehlgeschlagenen Hoffnung, gruppo delle Isole Basse, le Isole della delusa Speranza.
Inseln des grünen Vorgebirges, ossia Kapverdische Inseln, Is. all' occid. d' Afr., le Isole del Capoverde.
Inseln des Tristan d'Acunha, ossia Erfrischungsinseln, Is. all' Oriente d' Afr., le Isole di Tristano; it. del Ristoro.
Insel des Prinzen von Wales, Isola del Principe Galles [Veles].
Insel Frankreich, Is. all' oriente d' Afr. Isola di Francia, S. Maurizio.
Insprück, V. Innsbruck.
Insubrer (die), Pop. della Gallia Cisalp., gl' Insubri.
Insubrisch, *agg.* degl' Insubri, Insubrio.
Intemilier (die), Pop. della Gallia Cisalp., gl' Intemilj.
Inverneß, C. di Scozia, Invernio.
Ionien, P. dell' Asia Min., [la] l' Ionia.
Ionier (ein), Or. d' Ionia, Ionio.
Ionisch, *agg.* d' Ionia, Ionico, Ionio.
Ionische Inseln, nel Mare Adriat., le Isole Ionie, o le Ionie.
Ionisches Meer, parte del Mediterran., il Mar Ionico.
Ipsára, Is. dell' Arcipel., Ipsara; Psara.
Ipsariot (ein), Or. d' Ipsara, Ipsariota.
Ipsch, C. di Lucemburgo, Epuso.
Ipsus, C. di Frigia, Ipso.
Ipswich, C. d' Inghilt., Ipsvico.
Irak, P. d' Asia, l' Iraco.
Irak Adschiemi, ossia das Persische Irak, l'Iraco Persiano o l' Iraco Agemi.
Irak Bábuli, l' Iraco Babilonio.
Irak Arábi, l' Iraco Arabico, ossia Turco.
Iráker (ein), Or. d' Iraco, Iracchese.
Iran, la Persia occident., Iran, o Irano.
Iraner (ein), Or. d' Iran, Iranese.
Ire (ein), V. Irländer.
Irisch, *agg.* V. Irländisch.
Irische See (die), ossia das irländische Meer, il Mare Ibernico, ossia d' Irlanda.
Irissa, C. di Natolia, Irissa.
Irissäer (ein), Or. d' Irissa, Irisseo.
Irken, C. di Tartaria, Irchena.
Irkutsk, C. di Siberia, Ircusca.
Irland, Is. e Regno d' Inghilt., l' Irlanda; l'Ibernia.
Irländer (ein), Or. d' Irlanda, Irlandese, Ibernio.
Irländisch, *agg.* d'Irlanda, Irlandese, o Ibernico.
Irländisches Meer, V. Irische See.
Irokesen (die), Pop. dell'Amer.settent., gl'Irocchesi.
Irtisch (der), fiume di Siberia, l'Irtis.
Irwin, C. di Scozia, Irvino.
Isar (die), fiume di Baviera, l' Isara.
Isaurien, P. d' Asia, l' Isauria.
Isaurier (ein), Or. d' Isauria, Isauro.
Isaurisch, *agg.* d' Isauria, Isaurico.
Isdin, V. Zeitoun.
Isekep, Colonia brittan., nell' Amer. merid., Esequebo; Esechebo.
Isenburg, Princip., di Germania, Isenburgo.
Iséosee (der), nel Regno Lombardo Veneto, il Lago d' Iseo, ossia Sabino.
Iser (die), fiume di Boemia, l' Isero.
Isere (die), fiume di Francia, l' Isera.
Isergebirge (die), nella Boemia, i Monti Iseri.
Iskodar, V. Skutari.
Island, Is. di Danim., nel Mar Glaciale, l' Islandese.
Isländer (ein), Or. d' Islanda, Islandese.
Isländisch, *agg.* d' Islanda, Islandese.
Ismaeliter (die), discendente d'Ismaele, gl'Ismaeliti, gli Arabi.
Ismenus (der), fiume di Beozia, l' Ismeno.
Ismid, C. di Natolia, Nicomedia.
Ismir, C. di Natolia, Smirna.
Ismirer (ein), Or. di Smirna, Smirneo.
Isnich, C. di Natolia, Nicea.
Isonzo (der), fiume dell' Illirico, l' Isonzo; improp. Lisonzo.

Ispahan, C. di Persia, Ispahan, Aspadana [lat. *Aspadana*].
Ispahaner (ein), Or. d' Aspadana, Aspadeno.
Israel, 1) il Paese de' Giudei in generale, la Giudea; la Palestina; 2) nome di una tribù dei Giudei, Israele, Israelle.
Israeliter (die), Pop. d' Israele, gl' Israeliti.
Israelitisch, *agg.* degl' Israeliti, Israelitico.
Isselstein, C. dell' Issel, Isselstenio.
Issoudun, C. del Berri, Issoldúno.
Issus, C. di Cilicia, Isso.
Isthmisch, *agg.* dell' Istmo di Corinto, Istmico; Istmio, Istmiaco.
Isthmus (der), vale Lingua di Terra, fra due Mari, quindi così vien chiamata per antonomasia quella di Corinto, l'Istmo di Corinto.
Istrien, V. Oesterreich.
Istrier, V. Histrier.
Italer (die), nome degli antichi abitanti d'Italia, gl'Itali; it. gl'Italioti.
Italiäner (ein), Or. d'Italia, Italiano, it. Italo; poet. Ausonio.
Italiänisch, *agg.* d'Italia, Italiano; it. Italico; poet. Ansonio, Ausonico.
Itálien, P. d'Europa, l'Italia; poet. Ausonia.
Italiener (ein), Italienisch, *agg.* } V. Italiäner, Italiänisch.
Italisch, *agg.* degl'Itali, Italico; per Italiänisch, V.
Ithaka, Is. del Mare Adriat., Itaca.
Ithaker (ein), Or. d'Itaca, Itacese, Itacense.
Itonäer (ein), Or. d'Itone, Itoneo.
Itone, C. di Tessaglia, Itone.
Ituräa, P. di Soria, l'Iturea.
Ituräer (ein), Or. d'Iturea, Itureo.
Iturup, V. Staatenland.
Jukatan, Prov. della Nuova Spagna, l'Iucatan.
Iviza, Is. del Mediterran., Iviza.
Ivrea, C. del Piemonte, Ivrea.
Ivreer (ein), Or. d'Ivrea, Ivreese.
Iztazzihuatl, M. delle Cordigliere, la Donna Bianca.

## Jod

Jacatra, V. Batavia.
Jaen, Regno e C. di Spagna, Jaeno; it. Gienno [lat. *Giennum*].
Jaffa, C. di Palest., Giaffa, Jaffa.
Jafnapatnam, C. delle Indie Orient., Giafanapatna.
Jägerndorff, C. di Silesia, Jagerdorfo.
Jago, C. del Chili, Jago; S. Giacomo.
Jago de Compostella (St.), C. della Gallizia Spagnuola, San Giacomo di Compostella.
Jagodna, C. di Servia, Jagodina; Gennaria [lat. *Januaria*].
Jagos (die), Pop. d'Etiopia, gl'Jacopi.
Jamaika, una delle Antille, Giammaica; it. Jamaica.
Jamaikaner (ein), Or. di Giammaica, Giammaicano.
Jamaikanisch, *agg.* di Giammaica.
Jamba, Regno dell'Indostan, Jamba.
Jambaneser (ein), Or. di Jamba, Jambanese.
Jamburg, C. di Russia, Jamegoroda.
Jamestown, C. di Virginia, Giamestonia.
Jammamah, C. d'Arabia, it. Giamama; Imama.
Jämteland, P. di Svezia, la Geuzia; it. Jemaia [lat. *Jemptia*].
Janeiro (Rio), V. Rio Janeiro.
Janiculus (der), uno de'sette colli di Roma, il Gianicolo, o Giannicolo.
Janina, C. di Tessaglia, Janina.
Japan, ossia das Japanische Reich, il Giappone.
Japaner (ein), o Japaneser, Or. del Giappone, Giapponese.
Japanisch, o Japanesisch, *agg.* del Giappone, Giapponese.
Japoden (die), Pop. d'Illirico, i Japidi, i Japodi.
Jaromierz, C. di Boemia, Jaromiro.
Jassy, C. della Moldavia, Jassi, Giassi.
Jauer, C. di Slesia, Jauria, Giaveria.
Java, Is. delle Indie orient., Java, o Giava.
Javaer (ein), o Javaneser, Or. di Giava, Giavanese.

Jazygien, P. di Pannonia, la Jazigia.
Jazygier (ein), Or. di Jazigia, Jazigio.
Jean de Maurienne (St.), C. di Savoia, San Giovanni di Moriana.
Jebusiter (die), Pop. della stor. sacra, i Jebusei o Gebusei.
Jekaterinoslaw, C. di Russia, Caterinoslavia.
Jelisabethpol, C. di Russia, Elisabettopoli.
Jemen, Prov. dell'Arabia, Jemen.
Jemmapes, C. dell'Enau, Gemmape.
Jena, C. di Veimaria, Jena.
Jenaer (ein), Or. di Jena, Jenense.
Jenidsche, C. di Macedon., Genizza, Gianizza.
Jenischeher, C. di Tessaglia, Larissa.
Jenisey (der), fiume di Siberia, il Jenisio, it. la Jenisia.
Jeniseyskoi, C. di Siberia, Genisia; it. Genissea.
Jericho, C. di Palestina, Jerico, o Gerico.
Jerken, C. della Buccaria, Jarcanda.
Jersey, Is. francese, Gerseia.
Jerusalem, C. di Palestina, Gerusalem, Gerusalemme, Jerosolima, o Gerosolima.
Jerusalemmer (ein), Or. di Gerusalemme, Gerosolimitano.
Jerverland (das), Prov. d'Estonia, la Jervia.
Jesselmere, C. e Prov. dell'Indostan, Gesselmera.
Jesso, Is. del Giappone, Jesso, Giesso.
Jeverland, V. Jevern.
Jevern, ossia der Jeversche Kreis, P. d'Oldenburgo, la Jeveria.
Jewpatória, C. di Russia, Eupatoria.
Joachimsthal, C. e Valle di Boemia, Val Gioacchina.
Joadsch, C. d'Africa, Joaccia.
Joal, V. Dschoal.
Joannina, C. d'Albania, Joanina, Gianina.
Jobaliter (die), Pop. arabo, i Jobaliti.
Joenkoping, o Jenköbinge, C. di Svezia, Joncopinga, Janocopia [lat. *Janocopia*].
Johannessee (der), Lago di Russia, il Lago di San Giovanni.
Joinville, C. di Sciampagna, Gienvilla, Gioinvilla.
Joktaniden (die), tribù degli Arabi, i Jottanidi.
Jordan (der), fiume di Palestina, il Giordano.
Jörgen (St.), C. d'Ungheria, San Giorgio.
Josaphat (das Thal), nella Palestina, Valle di Giosafatte.
Joten (die), o Jüten, Pop. di Scandinavia, i Joti, o Goti.
Juan de Porto Rico (San), una delle Antille, San Giovan di Portoricco.
Judäa o das Jüdische Land, nella Soria, la Giudea.
Jude (ein), un Giudeo, un Ebreo.
Judenburg, C. di Stiria, Judenburgo: Borgo Ebreo.
Jüdisch, *agg.* de'Giudei, Giudaico; Giudeo, Ebreo.
Jüdisches Land, V. Judäa.
Jugrien, Prov. di Russia, Jugria.
Jukagiren (die), V. Yukagiren.
Julias, due C. nella Palestina, Giuliade.
Jülich, P. di Vesfaglia, Giuliers; Giulio. It. Ducato Giuliacense.
Jung Breslau, C. di Posnania, Inovladislavia.
Jung Bunzlau, C. di Boemia, Boleslavia juniore.
Jungfern Inseln (die), gruppo delle Antille, le Vergini.
Jungfrau (die), M. delle Alpi, la Vergine.
Junkseylon, Is. dell'India orient., Giunselano.
Junquera, C. di Catalon., Giunchera, Juncaria.
Jura, M. di Francia, il Jura.
Jurten, M. di Svizzera, Jorate.
Jüterbock, C. del Brandeburghese, Jutterbocche.
Jutland, P. di Danim., la Jutlandia: la Penisola Cimbrica.
Jütländer (ein), Or. di Jutlandia, Jutlandese.

## K

Kabália, P. di Panfilia, la Caballide; la Cabalia.
Kabálier (ein), Or. di Caballide, Caballiano.
Kabárdah, P. del Caucaso, la Cabarda, o Cabardia.

Kabardiner (ein), Or. di Cabardia, Cabardano.
Kábes, o Kaps, C. di Tunisi, Cape.
Kábul, fiume e C. del Cabulistan, Cabul, Cabullo; *ant.* Aracoto [lat. *Aracothus*].
Kabúlistan, P. d'Asia, il Cabulistano; l'Aracosia [lat. *Arachosia*].
Kabulistáner (ein), Or. del Cabulistan, Cabulistano; *ant.* Aracota.
Kadessia, C. dell'Iraco, Cadessia.
Kadeten (die), V. Kaleten.
Kadmea, Forte di Tebe, la Cadmea.
Kadmoniter (die), Pop. della stor. sacra, i Cadmonei.
Kádsand, Is. de'Paesi Bassi, Cassandia.
Kadúrker (die), Pop. di Gallia, i Cadurci.
Kadúsier (die), Pop. fra l'Eufrate e 'l Tigri, i Cadusj.
Káffa (die Meerenge von) o Theodosia, fra 'l Mar Nero e quel d'Asopo, lo Stretto di Caffa o di Teodosia.
Káffer (ein), Or. della Caffreria, Caffro.
Káffernland (das), P. d'Africa, [la] Caffreria.
Kahera (Al), C. d'Egitto, il Cairo.
Kahira, V. Kahera.
Kairwan, C. di Tunisi, Cairuano; it. Cirene.
Kaisáken (die), V. Kirgés Kaisaken.
Kaisarieh, P. e C. di Caramania, Cesarea.
Kaiserlich Flandern, V. Flandern.
Kaiserslautern, C. di Baviera, Cesarlutra [lat. *Lutra Caesarea*].
Kaisersmark, C. d'Ungheria, Casmarca.
Kaiserstuhl (der), M. di Badena, il Seggio imperatorio; it. il Teschio.
Kajetánischer Meerbusen, alla Costa di Napoli, il Golfo Gaetano, o di Gaeta.
Kakóngo, fiume e P. di Guinea, il Cacongo.
Kalábrien, Prov. di Napoli, la Calabria
Kalábrier (ein), o Kalabrese, Or. di Calabria, Calabrese.
Kalábrisch, *agg.* di Calabria, Calabrese.
Kalamáta, C. di Morea. Calamata.
Kálamo, Is. dell'Arcip. turco, Calamo.
Káldonatsch, Signoria del Tirolo, Caldonazzo.
Kaledónien, nome ant. della Scozia, la Caledonia.
Kaledónier (ein), Or. di Caledonia, Caledonio.
Kaledónisch, *agg.* di Caledonia, Caledonico.
Kaledónisches Meer, alle Coste della Scozia, il Mar Caledonio, o Deucaledonio.
Kalekut, Kalekutter, V. Kalikut.
Kálenberg, Princip. d'Anovra, Calemberga.
Kálenberg (der), M. d'Austria, il Calembergo; o Moncalvo.
Kaleten (die), Pop. di Gallia, i Caleti.
Kalifórnien, V. Kalifurnien.
Kalifórnischer Meerbusen, nell'Amer. settent., il Mar Vermiglio.
Kalifúrnien, Is. dell'Amer. settent., la California, la Nuova Albione.
Kalifúrnier (ein), Or. di California, Californiese, Californiano.
Kálikut, C. e P. della Costa di Malabar, Calicutta; it. Calicut.
Kalikútter (ein), Or. di Calicutta, Calicuttese.
Kálisch, C. di Polonia, Calis; Calisia.
Kalkutta, C. di Bengala, Calcutta.
Kalkútter (ein), Or. di Calcutta, Calcuttese.
Kállundborg, C. di Danim, Callumborgo; it. Calundia [lat. *Calundia*].
Kálmar, C. di Svezia, Calmaria.
Kalmárisch, *agg.* di Calmaria, Calmariense.
Kalmúck (ein), Or. della Calmuchia, Calmucco.
Kalmuckei (die), P. di Siberia, la Calmuchia,
Kalmúkisch, *agg.* de'Calmucchi, Calmucco.
Kálpe, M. d'Andalusia, Calpe.
Kálundborg, V. Kallundborg.
Kambája, C. di Puna, Cambaja.
Kambódja o Kambodscha, Regno dell'Indo China, Cambogia.
Kambódjaer (ein), Or. di Cambogia, Cambogio, Cambogiano.
Kambrer 1) (die), Pop. di Belgica, i Cambri; 2) (ein), Or. di Cambrai, Cambreseno.
Kambrisches Gebirge, nella Belgica, i monti Cambrici.
Kambunische Berge, alla frontiera di Tessaglia, i monti Cambunj.
Kaminiez, C. di Podolia, Camenezia.

Kampánien, P. d'Italia, la Campania.
Kampánier (ein), Or. di Campania, Campano.
Kampánisch, *agg.* di Campania, Campano.
Kämpelunge o Lángenau, C. nella Vallachia d'Austria, Campo Lungo.
Kámpolschin, Comune de'Grigioni, Campo Dolcino.
Kämrich, C. nella Fiandra francese, Cambrai; it. Cameraco [lat. *Cameracum*]. Or. di Cambrai, Cambresino.
Kamschadále (ein), Or. di Camsciatka, Camsciacchese; Camsciadale.
Kamschátka, Penisola dell' Asia settent., Camsciatkà.
Kánaan, P. di Palestina, Canaan [V. pure Kananiter].
Kanada, Stato nell'Amer. settent., il Canadà.
Kanádier (ein), Or. del Canadà, Canadese.
Kananiter (ein), Or. di Canaan, Cananeo.
Kananór, Regno della Costa di Malabar, Cananore.
Kanaria, una delle Canarie, Canaria.
Kanarische Inseln, Is. all'occid. d'Afr., le Canarie.
Kanáudsch, C. d'Agra, Canoge.
Kándahar, C. e Prov. d'Afganistan, il Candaar.
Kándia, Is. del Mediterran., Candia.
Kándier (ein), o Kandiot, Or. di Candia, Candiota, o Candiotto.
Kandiótisch, *agg.* de'Candioti, Candiota.
Kanea, C. di Candia, la Canea.
Kaneer (ein), Or. di Canea, Caneiota.
Känguruhs Insel, Is. dell' Oceanica, l' Isola de'Cangurui.
Kaninefater (die), Pop. di German., i Caninefati.
Kanischa, C. d'Ungheria, Caniscia; o Canisia.
Kannibálen (die), Popoli che si cibano di carne umana, Cannibali, gli Antropofági.
Kanopisch, *agg.* di Canopo, Canopico.
Kanópus, C. d'Egitto, Canopo.
Kántabrer (die), Pop. della Spagna settent., i Cantabri; it. i Baschi; Biscami; in Ispagna detti: Bascongadi.
Kantábrien, P. di Spagna, la Cantabria, oggidì la Biscaglia.
Kantábrisch, *agg.* de'Cantabri, Cantabrico.
Kantabrisches Meer, alla Costa settent. di Spagna, il Mar Cantabrico, oggidì di Biscaglia.
Kántelberg, V. Kanterbury.
Kánterbury, C. d'Inghilt., Cantorberì.
Kántier (die), Pop. di Britannia, i Canzj.
Kanúsium, C. di Puglia, Canusio.
Kap o Vorgebirge der Guten Hoffnung, punta merid. dell'Afr., il Capo di Buona Speranza.
Kapernaum, C. di Palestina, Cafarnao.
Kap Hórn (das), punta merid. dell'Amer., Capo Horn, it. Capornio.
Kapitól (das), Kapitólium, in Roma, il Campidoglio, o Campidolio.
Káplánd (das), P. nell' Afr. merid., la Terra del Capo.
Kappadócien, P. d'Asia, la Cappadocia.
Kappadocier (ein), Or. di Cappadocia, Cappadocio.
Kápri, Is. presso Napoli, Capri, volgarm., Crapi.
Kaps, V. Kabes.
Kápstadt (die), C. al Capo di Buona Speranza, la Città del Capo [di Buona Speranza].
Káptschak, P. al Mar Caspio, Capciacco.
Kapua, C. di Terra di Lavoro, Capua; it. Capova.
Kapuáner (ein), Or. di Capua; Capuano.
Kapuli Derbend, Gola nell'Emo, [lo stretto di] Capuli.
Kara Amid, C. di Natolia, Amida [la] Nera.
Karahissar, C. di Natolia, Caraissera; *ant.* Prinnesio [lat. *Prymnesium*].
Karaiben (die), Pop. d'Antille, i Caraibi.
Karaibische Inseln, gruppo delle Antille, le [Isole] Caraibe.
Kára Katháer (die), Pop. d'Asia, i Caracataj.
Karamánien, Kerman, Kirman, Prov. dell'Asia Minore, la Caramania.
Karamánier (ein), Or. di Caramania, Caramano.
Kardúcher (die), Pop. d'Assiria, i Carduchi.
Karelen, Karellen, Prov. di Russia, la Carelia.

Karener (die), Pop. di Britannia, i Careni.
Kargapalskaja Korela, Prov. di Russia, la Carelia Moscovita, Russa.
Karien, P. dell'Asia Min., la Caria.
Karier (ein), Or. di Caria, Cario.
Kariner (die), Pop. di German., i Carini.
Kárlsbad, C. di Boemia, Carlsbad; Terme Carolino o Carlino.
Karlsburg, C. di Transilvania, Alba Giulia, Alba Carolina.
Kárlshafen, C. d'Assia, Carlesafena; Carlisaven.
Kárlshamm, C. di Svezia, Carlesamme.
Karlskróna, C. di Svezia, Carlescrona.
Kárlsruhe, C. di Badena, Carlesrue.
Karlstadt, C. dell'Amer. settent., Carlopoli, Carleston.
Karmánien, Karmánier (ein), V. Karamanien.
Kármel, M. di Palestina, il [monte] Carmêlo.
Kárner (die), Pop. di Gallia, i Carni.
Kárnien, P. d'Epiro, la Carnia.
Karnier (ein), Or. di Carnia, Carniato.
Kárnische Alpen, V. Alpen.
Kärnthen, Prov. d' Austria, la Carintia o Carinzia.
Kärnther (ein), Or. di Carintia, Carintino.
Karnuter (die), Pop. di Gallia, i Carnuti.
Kárnwald (der), V. Kernwald.
Karokórum, C. della Mogolia, Caracôro.
Karolina, Stato dell'Amer. settent., Carolina [V. pure Nord-, Südkarolina].
Karolinische Inseln, Is. dell' Oceanica, le Caroline.
Karpasische Inseln, nel Mediterraneo, presso Cipri, le Carpasie.
Karpáthen (die), o das Karpathische Gebirge, Catena di Monti, i Carpazj, o Carpati.
Karpáthisch, *agg.* de'Carpazj, Carpatico.
Kárpen o Karpfen, C. d'Ungheria, Carpona.
Karper (die), Pop. di German., i Carpj.
Karpetáner (die), Pop. di Spagna, i Carpetani.
Kárpfen, V. Karpen.
Kárrá, C. di Mesopotam., Carrêa, o Carra.
Kars, C. della Turchia asiat., Carsa.
Karseoli, C. del Lazio, Carseoli, Carsoli.
Karthagena, C. di Murcia, Cartagena; Cartago nuova.
Karthager (ein), Or. di Cartago, Cartaginese.
Karthagineser (ein), V. Karthager.
Karthagisch, *agg.* di Cartagine, Cartaginese; Púnico.
Karthágo, C. d'Africa, Cartagine, poet. Cartago.
Kárthli (das), Canato del Caucaso, la Cartalinia; Or. di Cartalinia, Cartalino.
Kásan, C. e Gov. della Russia asiat., Casan.
Kásbin, C. di Persia, Casbin.
Kaschan, C. di Persia, Cascian, o Cassan.
Káschau, C. d'Ungheria, Cassôvia.
Káschmir, P. delle Indie orient., Cascemiria.
Káschmirer (ein), Or. di Cascemiria, Cascemirese.
Káschgar, C. di Buccaria, Cascara.
Kaschúben (die), V. Kassuben.
Käsmarkt, V. Kaisersmark.
Kaspier (die), Pop. del Mar Caspio, i Caspj.
Káspisches Gebirge, nella Persia. i Monti Caspj.
Káspisches Meer, nell'Asia, il Mar Caspio.
Káspische Thore, gola non lontana dal Mar Caspio, Porta al Caspio.
Kassándria, C. di Macedonia, Cassandria.
Kássel, C. d'Assia, Cassel; *ant.* Cassula.
Kässel (Hessen), princip. di German., Assia-Cassel.
Kassier (die), Pop. della Gran Brett., i Cassj.
Kássiopäer (ein), Or. di Cassiopé, Cassiopeo.
Kássipe, C. di Corcira; it. d'Epiro, Cassiapè.
Kassiteriden (die), Is. favolose, le Cassiteride.
Kassower Feld (das), pianura di Servia, la pianura di Cassovo.
Kassúbe (ein), Or. della Cassubia, Cassubo.
Kassúben, Ducato di Prussia, la Cassubia.
Kástau, V. Köstau.
Kastiliáner (ein), Or. di Castiglia, Castigliano.
Kastilien, Regno di Spagna, la Castiglia; Alt-, Neu Kastilien, la vecchia, la nuova Castiglia.
Kastilier (ein), V. Kastilianer.
Katalaunische Felder, P. di Gallia, sulle rive della Marna, i Campi Catalônj.
Katalónien, Regno di Spagna, la Catalonia, la Catalogna.

Katalonier (ein), Or. di Catalonia, Catalano.
Katanäa, C. di Sicilia, Catanea, oggidì Catania.
Katanäer (ein), Or. di Catanea, Catanése, it. Catanéo.
Kathai, Prov. di Tartaria, il Catai.
Kathajer (ein), Or. del Catai, Catajo.
Katharinenburg, C. della Russia asiat., Catarinenburgo.
Katschinzen (die), Pop. di Siberia, i Caccinzj.
Kattegat (das), golfo del Mar German., il Cattegatto, ossia Bugigatto; it. il Golfo Codano.
Katten (die), o Chatten, Pop. di German., i Catti.
Katuacer (die), Pop. di Gallia, i Catuaci.
Katuriger (die), Pop. di Gallia, i Caturigi.
Katzbach (die), fiume di Slesia, il Cazzabaco; il Catto [lat. *Cattus*].
Katzwin, V. Kaßbin.
Kaucher (die), o Chaucher, Pop. di German., i Cauci, i Cauchi.
Kauen, C. di Russia, Côvno.
Kauffbeuern, C. di Baviera, Caufbura.
Kauffungen, C. d'Assia, Caffunga.
Kaufmans Saarbrück, V. Saarbrück.
Kaukasien, Gov. della Russia asiat., la Caucasia.
Kaukasier (ein), Or. di Caucasia, Caucaso.
Kaukasus (der), Catena di Monti nell'Asia, il Caucaso.
Kautzen (die) V. Kaucher.
Kavionen (die), Pop. di German., i Cavióni.
Kaykus (der), fiume dell'Asia Min., il Caico.
Kazimierz, C. di Polonia, Casimiria.
Kedingen o das Kedinger Land, P. d'Anovra, il Paese di Kedinga.
Kehl, C. di Badena, Kela.
Kehler Schanze (die), forte di Badena, il Forte di Kela.
Kelten (die), o Celten, Pop. di Gallia, ec., i Celti.
Keltisch, o Celtisch, *agg.* de'Celti, Celtico.
Kempen, due C. di Prussia, Kémpen.
Kempenland (das), P. de'Paesi bassi, la Campinia, Campigna.
Kent, Prov. d'Inghilterra, Cancia [lat. *Cantia*].
Kentucky, Stato dell'Amer. settent., il Cantucchi.
Kenzingen, C. di Badena, Kenzinga.
Keraunische Berge, nell'Illiria, ec., i Monti Ceraùni.
Kerman, V. Karamanien.
Kernwald (der), Selva d'Untervalden, il Bosco.
Kesselsdorf, villaggio di Sassonia, Kesseldorf.
Kexholm, C. di Finlandia, Carelogrode.
Khanbalig, C. di Guzerate, Cumbalia.
Khisti (die), Pop. del Caucaso, i Chisti.
Khorassan, P. dell'Iran, la Corassana.
Khorassaner (ein), Or. della Corassana, Corassano.
Khowaresm, P. del Zagatai, Corasmia.
Khowaresmier (ein), Or. di Corasmia, Corasmino; i Corasmi.
Khozaren (die), Pop. asiat., i Cozari o Cozarini.
Khusistan, Prov. di Persia, la Susiana.
Kiang-nan, Prov. della China, Kiang-nan.
Kiang-ning, C. della China, Nan-chino.
Kiburg, C. di Svizzera, Kibùrgo.
Kidron, fiume e C. della storia sacra, il Cedrône.
Kiel, C. di Danim., Kiello; it. Chilonio [lat. *Chilonium*].
Kieler (ein), Or. di Kiello, Kiellése.
Kieratik, Prov. della Nigrizia, il Chieritico.
Kiew, C. e Prov. di Russia, Kiovia.
Kilan, Prov. di Persia, il Chilan.
Kildare, C. e Contea d'Irlanda, Childara.
Kilkenny, C. e Contea d'Irlanda, Chilchennia.
Kimolo, Is. dell'Arcipel., Argentiera.
Kimpolung, V. Kämpelunge.
Kingsale, C. d'Irlanda, Chinsala.
Kingscounty, P. d'Irlanda, la Contea del Re; it. Regia contéa.
Kinziger Kreis (der), Circondario di Badena, il C. del Kinzico.
Kiow, V. Kiew.
Kirchenstaat (der), Regno d'Italia, lo Stato Pontificio, Papale, o della Chiesa.
Kirchwall, C. della Pomona, Chirchevale.
Kirgisen (die), Pop. d'Asia, i Kirghisi, i Kirghi-Kaisacchi.
Kirgisenland (das), P. de'Kirghisi, la Kirghisia, o Cirgisia.
Kirisontho, C. della Turchia asiat., Cerasónte.
Kirkekklesie, C. e P. di Romania, Quaranta chiese.
Kirkensoun, V. Kirisontho.
Kirman, V. Karamanien.
Kissingen, C. di Baviera, Kissinga.
Kitts (St.), una delle Antille, San Cristoforo.
Kiutahia, V. Kutahia.
Klagenfurt, C. di Carintia, Klagenforte; it. Claudia [lat. *Claudia*].
Klausen, C. del Tirolo, Chiusa.
Klausenburg, C. d'Ungheria, Colosvar; Claudiopoli.
Kleinasiat (ein), Oriundo dell'Asia Minore.
Kleinasien, Penisola dell'Asia occident., l'Asia Minore.
Klein-Jáva, Is. delle Indie orientali, Java, o Giava Minore.
Klein Leipzig, C. di Sassonia, Gera.
Klein Pommern, V. Pomerellen.
Klein Reußen, V. Reußen.
Kleopatris, C. d'Egitto, Cleopatride.
Kleve, C. e P. delle Prov. ren. di Prussia, Cleva, o Cleve.
Kleven, C. de'Grigioni, Chiavenna.
Klevener (ein), Or. di Chiavenna, Chiavennate.
Kleventhal (das), ne'Grigioni, val di Chiavenna.
Klever (ein), Or. di Cleve, Clevése.
Kloster Neuburg, C. dell'Austria bassa, Chiostro-Neoburgo.
Klusier (ein), Or. di Clusio, Clusiota, Clusio.
Klusium, C. d'Etruria, Clusio.
Knidier (ein), Or. di Gnido, Gnidio.
Knidus, C. di Caria, Gnido.
Knistenöer (die), Indiani dell'Amer. settent., Knistiensi.
Koblenz, C. nelle Prov. ren. di Prussia, Coblenza.
Koblenzer (ein), Or. di Coblenza, Coblenzése.
Koburg, C. e Princip. di Germania, Coburgo.
Koburger (ein), Or. di Coburgo, Coburghese.
Kochin o Kodschin, P. delle Indie orient., Coccino; it. Cocchino.
Kochinchina, P. delle Indie orient., la Cochin-China; l'Anam meridionale.
Kochenchinese (ein), Or. di Cochinchina, Cochinchinese, o Cochincinese.
Kodanischer Meerbusen, fra 'l Mar Baltico e quel di Germania, il Golfo Codano.
Kodschin, V. Kochin.
Koer (ein), Or. di Cos, Cóo.
Kofel, Borgo e forte del Tirolo, Covola; it. Cavolo.
Koisch, *agg.* di Cos, o Coo.
Kolascier (die), Pop. di Bosnia, i Colascini.
Kolberg, C. di Pomerania, Colberga.
Kolcher (ein), Or. di Colchide, Colco.
Kolchis, P. presso al Mar Nero, Colchide.
Kolchisch, *agg.* de'Colchi, Colchico, Colco.
Kolias, Promont. dell'Attica, Coliade.
Koliujes, V. Kolugis.
Kolmar, C. d'Alsazia, Colmaria.
Kolmarer (ein), Or. di Colmaria, Colmarese.
Köln, C. nelle Prov. ren. di Prussia, Colonia.
Kölner (ein), Or. di Colonia, Coloniese.
Kolosser (die), Pop. dell'Asia Min., i Colossi.
Kolossis, C. dell'Asia Min., Colossis.
Kolotscha, C. d'Ungheria, Colossa.
Kolumbia, Stato dell'Amer. settent., Colombia.
Kolumbier (ein), Or. di Colombia, Colombiano.
Kolywanisches Gebirge, nella Siberia, i Monti Colivani.
Komana, P. d'Asia, it. più C. di Cappadocia, la Comana.
Komersee (der), Lago nel Milanese, il Lago di Como.
Komorische Inseln, all'Or. d'Afr., le Comore.
Kondinsky, P. di Russia, la Condora.
Kondruser (die), Pop. di Gallia, i Condrusi.
Kongo, P. d'Etiopia, il Cóngo.
Kongoer (ein), Or. del Congo, Congolano.
Koniah, C. di Caramania, Cognè.
Königsberg, C. di Prussia, Konisberga; it. Regiomonte [lat. *Regiomons*].
Königstein (der), Forte di Sassonia, Conistenio.
Konisker (die), Pop. di Spagna, i Conischi.
Konkaner (die), Pop. di Spagna, i Concani.
Konstantinopel, C. di Turchia, Costantinopoli, o Constantinopoli.
Konstantinopolitaner (ein), Or. di Costantinopoli, Constantinopolitano.
Konstanz, C. di Badena, Costanza.
Kopais, Lago di Beozia, Copaide.
Kopenhagen, C. di Danimarca, Copenaghen.
Köping, C. di Svezia, Copinga.
Koptus, C. d'Egitto, Copto.
Koraischiten (die), Tribù degli Arabi, i Coraisciti.
Korasmier, V. Khowaresmier.
Korcyra, Is. greca, Corcira.
Korcyraer (ein), Or. di Corcira, Corcireo.
Kordilleras (die), V. Cordilleras.
Kordua, V. Cordova.
Korea, Penis. dell'Asia orient., la Corea.
Koreer (ein) Or. di Corea, Coreano.
Korfu, Is. Ionica, Corfù.
Korfuer (ein), Or. di Corfù, Corfiota.
Koriaken (die), Pop. di Siberia, i Coriachi.
Korinth, C. del Peloponnese, Corinto, it. oggidì Coranto.
Korinther (ein), Or. di Corinto, Corintio.
Koriolaner (ein), Or. di Corioli, Coriolano.
Korioli, C. del Lazio, Corioli.
Kornavier (die), Pop. di Brettagna, i Cornavi.
Körner Küste (die), P. di Guinea, la Costa dei grani.
Kornwallis, Penis. d'Inghilt., Cornovaglia.
Koromandel, P. dell'India Citer., la Costa del Coromandel.
Koron, C. di Morea, Coróne.
Koroner (ein), Or. di Corone, Coronêo.
Koronisch, *agg.* di Corone, Coroniaco.
Korse (ein), Or. di Corsica, Corso.
Korsika, Is. del Mediterran., Corsica.
Korsikaner (ein), V. Korse.
Korsisch, *agg.* di Corsica, Corso.
Korsoe, / Korsör, C. di Danimarca, Corsore.
Kortryk, C. di Fiandra, Cortricche; Cortrè; it. Cortraco [lat. *Cortracum*].
Kortryker (ein), Or. di Cortraco, Cortresino; it. Cortracése.
Korvey, Abazia di Vesfal., Corbeia.
Kos, Is. dell'Asia Min., Cos.
Kosaken (die), Pop. di Russia, i Cosacchi [V. pure Donische, Uralische, Zaporogische Kosaken].
Kosel, C. di Slesia, Cosol.
Kosetaner (die), Pop. di Spagna, i Cosetani.
Kosfeld, C. di Vesfaglia, Cosfelda.
Kossäer (die), Pop. di Susiana, i Cossei.
Kosseir, C. d'Egitto, Cossìro.
Kostau, C. di Carniola, Castua, Gastua.
Kostendil, C. di Macedon., Giustadilla.
Kostnitz, V. Konstanz.
Kostnitzer See (der), nella Svizzera, il Lago di Costanza.
Kothen, C. e Princip. di Germania, Cotena, it. Cotenea.
Kottier (die), Pop. della Gallia Cisalp.; i Cozzj.
Kottische Alpen, V. Alpen.
Kowertschen (die), mercatanti di Cahors nel medio evo, Caorsini.
Kozyt (der), fiume d'Epiro, il Cocito.
Krain (die), Prov. d'Austria, la Carniola.
Krainer (ein), Or. di Carniola, Carniolino, o Carniolo.
Krainburg, C. della Carniola, Crainburgo.
Krajowa, C. d'Ungheria, Crajova.
Krak, V. Herak.
Krakau, C. e Republica di Polonia, Cracovia.
Krakauer (ein), Or. di Cracovia, Cracoviese.
Krapach, / Krapack, Catena di M., i Carpati.
Krefeld, C. nelle Prov. ren. di Prussia, Crefelda.
Kreml (der), Palazzo di Moscovia, Crémel; it. Cremelino.
Kremnitz, C. d'Ungheria, Cremenicia.
Kreta, Is. del Mar Mediterran., Crèta.
Kretenser (ein), / Kreter (ein), Or. di Creta, Cretése, o Cretêse.
Krethi (die), Pop. della stor. sacra i Ceretei.
Kreutz, Forte d'Ungheria, Santa Croce.
Kreutznach, C. delle Prov. ren. di Pr., Crocenache.
Krimm (die), P. di Russia, la Crimea.

Kimmische Tartaren (die), Pop. della Crimea, Crimo-Tartari.
Krimmische Tartarei, la Tartaria Crimea.
Kroat (ein), Or. di Croazia, Croato, o Croate.
Kroatien, P. d'Austria, la Croazia.
Kroatisch, agg. di Croazia, Croate.
Kronach, C. di Baviera, Cronache.
Kronberg, C. di Nassovia, Croneberga; it. Coroneburgo.
Kronstadt, C. di Russia, Cronestatte.
Kronstadt, C. d'Ungheria, Brasso.
Kron Weissenburg, C. d'Alsazia, Visemburgo.
Krossen, C. della Marca, Crossen.
Kroton, C. della Magna Grecia, Crotone, oggidì Cotróna.
Krotoner (ein), Or. di Crotone, Crotoniate, oggidi Cotronése.
Kuba, Is. dell'Amer., Cuba.
Kuban (die), P. della Russia asiat., la Cubana.
Kujabien, Prov. di Polonia, la Cujavia.
Kulm, C. di Prussia, Culma.
Kulmbach, C. di Baviera, Curembacche.
Kumaner (ein), Or. di Cumania, Cumano.
Kumanien, P. della Chersonese Taurica, la Cumania.
Kumückenland (das), P. del Caucaso, il Paese de' Comucchi.
Kunäer (die), Pop. di Spagna, i Cunei.
Kunersdorf, villaggio del Brandeburghese, Cunersdorfe.
Kupferminenfluß (der), nell' Amer. settent., il Fiume della miniera di rame.
Kurde (ein), Or. del Curdistan, Curdo.
Kurdistan, P. d'Asia, il Curdistan.
Kurhessen, o die Kurhessischen Lande, Princip. di Germania, l'Assia Elettorale.
Kurilische Inseln, nel mar del Giappone, le Curili.
Kuriosoliter (die), Pop. di Gallia, i Curiosoliti.
Kurische Nehrung (die), Penis. di Prussia, la Penisola Curonica.
Kurisches Haff, Golfo del Mar Balt. in Prussia, il Golfo Curonico, o di Curlaudia.
Kurland, Ducato di Russia, la Curlandia.
Kurländer (ein), Or. di Curlandia, Curlandese.
Kurmark (die), P. del Brandeb., la Marca Elettorale, NB. Kur.... innanzi ai nomi geografici di Germania significa Elettorale.
Kurmärker (ein), Or. dellaMarca Elettorale, Marchigiano dell'Elettorato.
Kurmärkisch, agg. della Marca Elettorale.
Kurzularische Inseln, V. Curzolarische Inseln.
Küste der bösen Leute (die), P. di Guinea, la Costa de' malvagi.
Kutahia, Kutaja, C. di Natolia, Cutaja.
Kuylenburg, C. di Gheldria, Quilenburgo.
Kyle, Prov. di Scozia, la Covolia.
Kymren (die), Pop. di Brettagna, i Cumbri; it. i Galli.
Kymrisch, agg. de'Cumbri, Cumbrico.
Kyrialen (die), Pop. di Lapponia, i Carelj.

## L

Laaland, Is. di Danimarca, Lalandia.
Labourd, P. di Guascogna, il Laburdo.
Labrador, P. dell'Amer. settent., il Labradoro.
Labradorer (ein), Or. dell'Labradoro, Labradoro; it. Laboratore.
Lacedämon, C. di Laconia, Lacedemone, Lacedemonia; it. Sparta.
Lacedämonier (ein), Or. di Lacedemonia, Lacedemone; it. Spartano.
Lächofs Inseln, nel Mar Glaciale, la Nuova Siberia.
Lachsa, C. e Prov. d'Arabia, Lassa.
Lacinisches Vorgebirge, nel Bruzzio, il Promontorio Lacino.
Ladenburg, C. del Palatinato, Ladenburgo.
Ladikia, C. di Soria, Laodicea.
Ladikier (ein), Or. di Laodicea, Laodiceno.
Ladogasee (der), nella Russia, il Lago di Ladoga.
Ladronen, V. Diebsinseln.
Lahor, C. e Prov. dell'India Citer., Laor; it. Lador.
Lahorer (ein), Or. di Laor, Laorese.
Laibach, C. di Carniola, Lubiana.
Laibacher Kreis (der), P. d'Austria, la Carniola Superiore, il Circondario di Lubiana.
Lakedivische o Lake Inseln, nelle Indie orient., le Lachedive.
Lakonien, P. del Peloponnese, la Laconia.
Lakonier (ein), Or. di Laconia, Laconio, Lacedemone.
Lakonisch, agg. di Laconia, Laconio.
Laland, V. Laaland.
Laletaner (die), Pop. di Spagna, i Laletani.
La Mancha, Prov. di Castiglia, la Manica.
Lamego, C. di Portogallo, Lamego.
Lamia, C. di Tessaglia, Lamia.
Lamier (ein), Or. di Lamia, Lamiese.
Lamisch, agg. di Lamia, Lamico.
Lampedusa, Is. del Mediterran., Lampidiosa, Lampadosa, Lampedusa.
Lampsaker (ein), Or. di Lamsaco, Lamsaceno, o Lampsaceno.
Lampsakus, C. dell'Asia Min., Lamsaco, o Lampsaco.
Lamuten (die), P. di Manciuria, i Lamuti.
Lancaster, C. d'Inghilt., Lancastria, o Lancastro.
Lancastrer (ein), Or. di Lancastria, Lancastro.
Lancienser (die), Pop. di Spagna, i Lanciesi, o Lancensi.
Landau, C. di Baviera, Landavia.
Landen (die), o Heiden von Bordeaux, P. di Aquitania, le Lande.
Lands Ende, Capo d'Inghilt., Landsende [Finisterra].
Landshut, C. di Baviera, Landshut.
Landstraße, C. della Carniola, Landestrasse.
Langeac, C. di Linguadoca, Langiaco.
Lange Fiällen, V. Langfield.
Langeland, Is. del Mar. Balt., Isola Lunga.
Langenau, V. Kämpelunge.
Langensalza, C. della Sassonia Prussiana, Langensalza.
Lange Sand, banco nel Mar di Germania, il Gran Banco.
Langfield, Catena di M. nella Svezia, Langhefielle.
Langhische Güter, P. del Piemonte, le Langhe.
Langon, C. d'Aquitania, Alingona, o Langona.
Langoner (ein), Or. di Langona, Alingona, o Langonese.
Langres, C. di Sciampagna, Langra, o Lingona [lat. *Lingones*]. Or. di Langre, Langrese.
Languedokisch, agg. della Linguadoca.
Languedok (der), Prov. di Francia, la Linguadoca; l'Occitania.
Languedoker (ein), Or. di Linguadoca, Linguadocchese.
Läntchang, C. di Laos, Langione.
Laodicäa, C. di Caria, Laodicea.
Laodicäer (ein), Or. di Laodicea, Laodiceno.
Laon, C. di Piccardia, Lauduno; it. Laon.
Laoner (ein), Or. di Laon, Lauduno.
Laos, Regno dell Indio-China, Lao.
Lapithen (die), Pop. di Tessaglia, i Lapiti.
Lappe (ein), V. Lappländer.
Lappland, P. dell'Eur. settent., la Lapponia.
Lappländer (ein), Or. di Lapponia, Lappone, Lapponese.
Laredaner (ein), Or. di Laredo, Laredano.
Laredo, C. di Biscaglia, Laredo.
Lariner (ein), Or. di Larino, Larinate.
Larino, C. del Sannio, Larino.
Larissa, C. di Tessaglia, Larissa.
Larisser (ein), Or. di Larissa, Larisseo.
La Rochelle, C. di Santonia, la Roccella.
Lästrigonen (die), P. dell'Italia infer., i Lestrigonj.
Latachia, V. Ladikia.
Latiner (die), o Lateiner, Pop. del Lazio, Latini.
Latium, P. dell' Italia media, il Lazio.
Latobriger (die), Pop. di Gallia, i Latobrigi.
Latomische Inseln, Is. del Golfo Arabico, le Latomie.
Lattakoo, C. di Caffreria, Lattacóo.
Latichia, V. Ladikia.
Laubach, V. Laybach.
Laudun, C. di Linguadoca, Lauduno.
Laudüner (ein), Or. di Lauduno, Laudunese.
Lauenburg, C. di Sass. infer., Lavenburgo; it. Leoburgo.
Lauenburger (ein), Or. di Leoburgo, Leoburghese.
Lauenstein, C. di Sassonia, Lavestenio.
Lauffenburg, C. della Svizzera, Laufenburgo.
Lauis, V. Lauwis.
Lauiser See, V. Lauwisser See.
Laun, C. di Boemia, Launi.
Lausanne, C. della Svizzera, Lausanna, o Lausonio.
Lausanner (ein), Or. di Lausanna, Lausonio.
Lausitz (die), P. degli Stati Prussiani, e Sass., la Lusazia.
Lausitzer (ein), Or. di Lusazia, Lusaziese.
Lauter (die), fiume d'Alsazia, la Lutera.
Lautrek, C. di Baviera, Lutrecche.
Lauwerz, V. Lauwiß.
Lauwiß, C. di Svizzera, Lugano.
Lauwisser (ein), Or. di Lugano, Luganese.
Lauwisser See (der), nella Svizzera, il Lago di Lugano.
Laval, C. di Mania, Laval.
Lavamünde, C. di Carniola, Sant'Andrea.
Laybach, C. di Carniola, Lubiana.
Lazarus Inseln, nella Nuova Olanda, le Marianne.
Lazer (die), Pop. del Caucaso, i Lasezj, o Lazieni; das Land der Lazer, la Lasezia, o Lazica.
Lebadia, C. di Beozia, Lebadia.
Lebgün, C. della Sassonia Prussiana, Lebeguna.
Lecce, C. e Princip. di Napoli, Lecce; Or. di Lecce, Leccese.
Lech (der), fiume di Svevia, il Lecco.
Lechäum, Porto di Corinto, Lecheo.
Leicester, C. d'Inghilt., Leicestria.
Leiningen, Princip. di Germania, Linange.
Leininger (ein), Or. di Linange, Linandiano.
Leinster, Prov. d'Irlanda, la Lagenia.
Leipzig, C. di Sassonia, Lipsia.
Leipziger (ein), Or. di Lipsia, it. agg. Lipsiano; it. Lipsiense.
Leith, C. di Scozia, Leite.
Leitha (die), fiume d'Austria, la Leita.
Lemberg, C. di Galizia, Leopoli.
Lemberg, C. di Silesia, Lemberga, it. Leoberga.
Lemnier (ein), Or. di Lemno, Lennio.
Lemnos, Is. dell'Arcipel., Lemno, Lenno.
Lemoviker (die), Pop. di Gallia, i Lemoviei.
Lenox, Prov. di Scozia, Lenossia; it. Elgovia; *ant.* Levinia.
Lenschütz, C. di Polonia, Lenciaza.
Lenzburg, C. di Svizzera, Lenzeburgo.
Leon, Regno di Spagna, Leon, Leone.
Leoneser (ein), o Leoner, Or. di Leon, Leonese.
Leontiner (ein), Or. di Leonzio, Leontino.
Leontium, C. di Sicilia, Leonzio.
Lepanto, C. di Livadia, Lepanto.
Lepantiner (ein), Or. di Lepanto, Lepantino.
Lepontier (die), Pop. di Germania, i Leponzj.
Lerida, C. di Catalogna, Lerida.
Leridaner (ein), Or. di Lerida, Leridano.
Lerinische Inseln, Is. franc. nel Mediterraneo, le Lerine.
Lerma, C. della Vecchia Castiglia, Lerma.
Lerna, Palude nel Peloponnese, Lerna.
Lernäisch, agg. di Lerna, Lerneo.
Lesbier (ein), Or. di Lesbo, Lesbio.
Lesbos, Is. dell'Arcipel., Lesbo.
Lescar, C. di Bearne, Lescar.
Lesghier (die), Pop. del Caucaso, i Lesghj.
Lesghistan, P. del Caucaso, Lesghistano.
Lessen, C. dell'Enau, Lessina.
Lethe, sorgente mitol., Lete.
Lethëisch, agg. di Lete, Leteo.
Lette (ein), Or. della Lettonia, Lettonio.
Lettland, P. di Livonia, la Lettonia.
Lettländer, (ein), V. Lette.
Leucer (die), Pop. di Gallia, i Leuci.
Leukadien, Is. dell'Arcipel., Leucadia.
Leukadier (ein), Or. di Leucadia, Leucadio.
Leukate, Promont. di Leucadia, Leucate.
Leuktra, C. di Beozia, Leuttra.
Leuktrer (ein), Or. di Leuttra, Leuttrio.
Leuthen, villaggio di Slesia, Leutena.
Leutmeritz, C. di Boemia, Litomirza.

Leuwarden, C. di Frislanda, Leovardia.
Levante (die), nome generale dell'Asia Min., etc., il Levante.
Levantisch, *agg.* del Levante, Levantino.
Leviner Thal (das), nella Svizzera, la Valle Leventina.
Lexóbier (die), Pop. di Gallia, Lessobj.
Leyden, C. d'Olanda, Leida, Leiden [si pronunzi: Laiden].
Leyden, Is. presso Ceilano, Uratura.
Leydener (ein), Or. di Leiden, Leidese [si pronunzi: Laidese].
Leye (die), fiume de'Paesi Bassi, Legia.
Libanon (der), M. di Soria, il Libano.
Liburnien, P. d'Illiria, la Liburnia.
Liburnier (ein), Or. di Liburnia, Liburno.
Liburnisch, *agg.* di Liburnia, Liburnico.
Libyen, P. d'Africa, la Libia.
Libyer (ein), Or. di Libia, Libio, o Libico.
Lybisch, *agg.* di Libia, Libico.
Lichstall, C. di Svizzera, Listalla.
Lichtenstein, Princip. di Germania, Littenstenio.
Lichtmeßinseln, nella Nuova Olanda, le Isole della Candelaja.
Liefland, Prov. di Russia, la Livonia.
Liefländer (ein), Or. di Livonia, Livonio.
Lieukieu Inseln, della China, le Isole Liuchiu.
Ligurien, P. d'Italia, la Liguria.
Ligurier (ein), Or. di Liguria, Liguro.
Ligurisch, *agg.* della Liguria, Ligurio, Ligurino; *it.* Ligustico.
Lilienstein (der), M. di Sassonia, Giglistenio.
Lille o Ryssel, C. della Fiandra francese, Lilla; *ant.* Lisola.
Liller (ein), Or. di Lilla, Lillese.
Lilybäum, Promont. di Sicilia, Lilibeo.
Lima, C. del Perù, Lima.
Limagne, P. d'Alvernia, la Limagna.
Limburg, C. e Duc. de'Paesi Bassi, Limburgo.
Limburger (ein), Limburghese.
Limóges, C. nel Limosino, Limoge; *ant.* Lemovige.
Limosiner (ein), Or. del Limosino, Limosino.
Limoux, C. di Linguadoca, Limusse.
Lincoln, C. d'Inghilt., Lincoln; *ant.* Lindo Colonia [*lat.* *Lindum colonia*].
Lindenäs, Promont. di Norvegia, Lindenesio.
Lingen, C. d' Anovra, Linghen, o Linga.
Lingonen (die), Pop. di Gallia i Lingoni.
Linköping, C. di Svezia, Lincopinga.
Linz, C. della Bassa Austria, Linzio o Lenzia.
Lipárier (ein), Or. delle Lipari, Lipariota.
Liparische Inseln, Is. nel Mediterran., Lipari.
Lippe Detmold o fürstlich Lippe, Detmoldische Lande, il Principato di Lippe Detmoldia.
Lippstadt, C. di Vesfal., Lippestadio.
Lisboa, V. Lissabon.
Lisieux, C. di Normandia, Lisobia.
Lissabon, C. di Portogallo, Lisbona.
Lissabonner (ein), Or. di Lisbona, Lisbonese.
Litthauen, P. di Prussia, it. di Polonia, la Lituania.
Litthauer (ein), Or. di Lituania, Lituano.
Litthauisch, *agg.* di Lituania, Lituano.
Livadien, Prov. di Grecia, la Livadia; *ant.* l'Acaja.
Livádier (ein), Or. di Livadia, Livadio; *ant.* Acheo.
Liven (die), V. Liefländer.
Liverpool, C. d'Inghilt., Liverpula.
Livorneser (ein), Or. di Livorno, Livornese, Livornesino.
Livórno, C. di Toscana, Livorno.
Liziers (St.), C. d'Aquitania, San Lizerio.
Lo (St.), C. di Normandia, San Lo.
Lobegün, V. Lebgün.
Lobetáner (die), Pop. di Spagna, i Lobetani.
Locarner (ein), Or. di Lucarno, Lucarnone.
Locárno, e Luggarus, C. di Svizzera, Lucarno, Locarno.
Loch Lomond, Lago di Scozia, il Lago Lomondo.
Lodesáner (ein), Or. di Lodi, Lodigiano.
Lodeve, C. di Linguadoca, Lodeva.
Lodi, C. di Lombardia, Lodi; das Land um Lodi, il Lodigiano.
Lodomirien, Prov. d'Austria, la Lodomiria.
Lodomirier (ein), Or. di Lodomiria, Lodomirio.

Löffingen, C. di Badena, Loffinga.
Lofoden (die), Is. di Svezia, le Lofodi.
Logróno, C. della Vecchia Castiglia, Logrogno.
Loir (der), fiume di Francia, il Loiro.
Loire (die), fiume di Francia, la Loira.
Loiret (der), fiume di Francia, il Loiretto.
Lokárner, Lokárno, V. Locarner.
Lokrer (die), Pop. di Grecia, etc., i Locri. §. Epiknemidische Lokrer, i Locri Epinemidj. §. Epizephyrische Lokrer, i Locri Epizefirj. §. Opuntische Lokrer, i Locri Opunzj. §. Ozolische Lokrer, i Locri Ozolj.
Lókri, C. d'Acaja, Locri.
Lókris, P. d'Acaja, la Locride.
Lókrisch, *agg.* di Locri o della Locride.
Lombárde (ein), Or. di Lombardia, Lombardo.
Lombardei (die), P. d'Italia, la Lombardia.
Lombárdisch, *agg.* de'Lombardi, Lombardo.
Lombardisch-Venetianisches Königreich, nell'Italia super., il Regno Lombardo Veneto.
London, C. d'Inghilt., Londra.
Londoner (ein), Or. di Londra, Londinate.
Longfield, V. Langfield.
Longobárden (die), Pop. Germanico, i Longobardi.
Longobardisch, *agg.* de'Longobardi, Longobardico.
Lons le Saunier, C. della Franca Contea., Leodo.
Lorca, C. di Murcia, Lorca.
Lórenzbusen (der), nell'Amer. settent., il Golfo di San Lorenzo.
Lórenzfluß (der), nell'Amer. settent., il [fiume di] San Lorenzo.
Loreto (unrichtig bei Einigen Loretto), C. dello Stato pont., Loreto; Or. di Loreto, Loretano.
Los Eremitános, gruppo delle Is. dell'Ammiragliato, le Romitane.
Los Inseln (dos Idolos), all'occidente d'Afr., le Isole degl'Idoli.
Lot (der), fiume di Francia, il Lot.
Lóthian, Prov. di Scozia, la Lotiana.
Lóthringen, Prov. di Francia, la Lorena; it. Lotaringia.
Lóthringer (ein), Or. di Lorena, Lorenese.
Lotóphagen (die), Pop. d'Afr., i Lotofagi.
Loudún, C. del Poatù, Luduno.
Loudúner (ein), Or. di Luduno, Ludunese.
Luisiána (die), P. dell'Amer. settent., la Luisiana o Luigiana.
Lourde, C. di Guascogna, Lurda.
Louviers, C. di Normandia, Luparia.
Löwen, C. del Brabante, Lovanio.
Löwen (das Quartier von), P. del Brabante, il Lovanese.
Löwener (ein), Or. di Lovanio, Lovanese.
Lozere, Dipart. di Francia, Lozera.
Lübben, C. di Lusazia, Lubena.
Lübeck, C. libera di Germania, Lubeco, it. Lubecche.
Lübecker (ein), Or. di Lubeco, it. *agg.* Lubechese.
Lublin, C. di Polonia, Lublino.
Lubliner (ein), Or. di Lublino, Lubliniano.
Lucájische Inseln, V. Lukayische Inseln.
Lucárno, V. Luggarus.
Lucca, C. e Duc. d'Italia, Lucca.
Lucheser (ein), Or. di Lucca, Lucchese.
Lucena, C. d'Andalusia, Lucena.
Lucera, C. di Napoli, Lucera, Luceria.
Lucerien, V. Lukanien.
Lucerna, Valle di Svizzera, Lucerna.
Lucerner (ein), Or. di Lucerna, Lucernese, it. Lucernone.
Luckmánnier (der), M. delle Alpi, il Monte Uccello.
Lukow, C. di Polonia, Lucco.
Lucones, V. Philippinen.
Lüde, C. dell'Angiò, Ludo.
Ludwigsburg, C. di Virtemberga, Ludovisburgo.
Lüenstadt, C. di Lorena, Lunevilla.
Lugáner (ein), Or. di Lugano, Luganese; it. Lugano.
Lugánersee (der), nella Svizzera il Lago di Lugano.
Lugano, C. della Svizzera, Lugano.
Luggarus, C. della Svizzera, Lucarno [V. Locarno].
Luisiána, V. Louisiana.

Lukánien, P. dell'Ital. Infer., la Lucania; it. Luceria.
Lukánier (ein), Or. di Lucania, Lucano.
Lukayische Inseln, gruppo delle Antille, le Lucaje.
Lukáyo, una delle Antille, Lucajo.
Lukka, V. Lucca.
Lukkaner (ein), } V. Luccheser.
Lukkeser (ein), }
Lulea Lappmark, Prov. di Lapponia, la Marca di Lulea.
Lunden, C. di Svezia, Lunda.
Lüneburg, C. d'Anovra, Luneburgo.
Lupata Gebirge (das), nell'Africa, la Spina del Mondo [*lat.* *Spina mundi*].
Lúpia, C. di Puglia, Lupia.
Lusitánien, il Portogallo, la Lusitania.
Lusitánier (ein), Or. di Lusitania, Lusitano.
Lutetia, oggidì Parigi, Lutezia.
Lüttich, C. e Prov. de'Paesi Bassi, Liege, Liegi.
Lütticher (ein), Or. di Liege, Liegese.
Lützelburg, V. Luxemburg.
Lützelstein, C. d'Alsazia. Piccolsasso.
Lützen, C. della Sass Prussiana, Luzzena.
Lúxemburg, C. e Prov. de'Paesi Bassi, Lucemburgo.
Luxemburger (ein), Or. di Lucemburgo, Lucemburghese.
Luxeuil, C. della Franca Contea, Lussolio.
Luzern, C. della Svizzera, Lucerna.
Luzerner (ein), Or. di Lucerna, Lucernese, it. Lucernone.
Lybien, V. Libyen.
Lycien, P. dell'Asia Min., la Licia.
Lycier (ein), Or. di Licia, Licio.
Lydien, P. dell'Asia Min., la Lidia.
Lydier (en), Or. di Lidia, Lido, o Lidio.
Lygier (die), Pop. di Germania, i Ligj.
Lygurien, V. Ligurien.
Lykaonien, P. dell'Asia Min., la Licaonia.
Lykaonier (ein), Or. di Licaonia, Licaonio; it. Licaone.
Lyon, C. del Lionese, Lione.
Lyoner (ein), o Lyoneser, Or. di Lione, it. *agg.* Lionese.
Lys (die), V. Leye.

## M

Maachátl (die), Pop. della stor. sacra, i Maacatei.
Mäánder (der), fiume dell'Asia Min., il Meandro.
Maas (die), fiume de'Paesi bassi, la Mósa.
Macedónien, P. di Grecia, la Macedonia.
Macedónier (ein), Or. di Macedonia, Macedone.
Macedónisch, *agg.* di Macedonia, Macedonico.
Maceráta, C. dello Stato Pont., Macerata.
Macerater (ein), Or. di Macerata, Maceratese.
Máchian, una delle Molucche, Machiana.
Mácon, C. di Borgogna, Macon, Matisco [*lat.* *Matisco*].
Máconer (ein), Or. di Matisco, Matiscano.
Madagáskar, Is. all'oriente dell'Afr., Madagascar.
Madagasse (ein), Or. di Madagascar, Madagascarese.
Madeira, una delle Azzorre, Madera.
Madhúra, Is. del Mar. d'India, Madura.
Mádia, V. Maynthal.
Mádian, Madianiter, V. Midian.
Mádras, C. dell'India orient., Madrasso.
Madrid, C. di Spagna, Madrid, o Madrit; it. Madridde.
Madrider (ein), Or. di Madrid, Madrilegno; it. Madriddese.
Mádschudsch, und Jadschudsch, P. settent. mitologico degli Orientali, Gogo e Magogo.
Magadóscho, C. e Fiume di Zanguebar, Magadoscio.
Magdalenenfluß (der), nell' Amer. merid., il [fiume di] Santa Maddalena.
Mágdeburg, C. della Sassonia pruss., Magdeburgo, o Maddeburgo; it. *ant.* Partenopoli.
Mágdeburger (ein), Or. di Maddeburgo, Maddeburghese.

Mágelhaens Land, V. Magellanien.
Magellánien o Magelhaens Land, P. dell'Amer. merid., la Magellanica.
Magellánische o Magellansstraße, Stretto nell'Amer. merid., lo Stretto Magellanico.
Maggiórsee (der), nella Lombardia, il Lago Maggiore.
Magnesia, C. e P. di Tessaglia, Magnesia.
Magosa, C. di Cipri, Famagósta; *ant.* Arsinoe.
Mágog, V. Madschudsch.
Mahe Inseln, all'Oriente dell'Afr., le Isole di Mahé.
Máhon, C. di Minorca, Mahone, Magone.
Mähren, Prov. d'Austria, la Moravia.
Mährer (ein), Or. di Moravia, Moravo.
Mährisch, *agg.* di Moravia, Moravo.
Mährisches Gebirge, nella Moravia, i Monti di Moravia.
Mährisch Neustadt, — Triebau, due C. di Moravia, Neostadio, Tribau di Moravia.
Mailand, C. di Lombardia, Milano.
Mailand, Duc. di Lombardia, il Milanese, quel di Milano.
Mailänder (ein), Or. di Milano, Milanese.
Mailändisch, *agg.* di Milano, Milanese.
Main (der), fiume della Germania merid., il Meno.
Maine, Prov. di Francia, il Manese, la Mania; Or. di Mania, Mansardo.
Maine und Loire, Dipart. di Francia, Maina e Loira.
Mainland, una delle Orcadi, Pomona.
Mainótten (die), Pop. di Morea, i Magnoti; i Mainotti.
Mainz, C. d'Assia, Magónza.
Mainzer (ein), Or. di Magonza, Magontino.
Mainzisch, *agg.* di Magonza, Magontino.
Majórka, Is. del Mediterran., Majorca, Majolica.
Majorkáner (ein), Or. di Majorca, Majorchino.
Makassar, C. e P. di Celebe, Macassare.
Makassárer (ein), Or. di Macassare, Macassarese.
Makdónia, V. Macedonien.
Makónien, P. di Lidia, la Maconia.
Málabar, Costa delle Indie orient., Malabar.
Málabarer (ein), Or. del Malabar, Malabaro.
Malabárisch, *agg.* del Malabar., Malabarico.
Maláer (die), Pop. d'Afr., i Malei.
Málaga, C. di Granata, Malaga.
Málagaer (ein), Or. di Malaga, Malagegno.
Malaguette Küste (die), P. di Guinea, la Costa de'Grani, o Malaghetta.
Malákka, Penis. delle Indie orient., Malacca.
Malakker (ein), V. Malaye.
Mälärsee (der), lago di Svezia, il Lago Melario.
Malatiah, C. d'Armenia, Melitene.
Maláye (ein), Or. di Malacca, Malajo; it. Malése.
Maldivische Inseln (die), nel Mare Indico, le Maldive.
Malea, Capo di Laconia, il Promontorio di Malea.
Male Inseln, V. Maldivische Inseln.
Mallapúram, C. di Madras, San Tommaso; it. Malapúra.
Maller (die), P. d'India, i Malli.
Mallórka, [si pronunzi Maljorka] V. Majorka.
Malo (St.), C. di Brettagna, San Malò; Or. di San Malò, Maloino.
Maltha, Is. del Mediterran., Malta, soprannominata Fior del Mondo.
Maltheser (ein), Or. di Malta, Maltése.
Maluinische Inseln, dell'Amer. merid., le Malovine.
Mameluken (die), Pop. d'Egitto, i Mammelucchi, o Mammalucchi.
Mamers, C. del Manese, Mamerto.
Mamertiner (die), abitanti di Messana, i Mamertini.
Mancha, Prov. di Spagna, la Manica.
Manche (La), canale fra la Francia e l'Inghilt., la Manica.
Manchester, C. d'Inghilt., Mancestria.
Mandingoer (die), Pop. di Senegambia, i Mandinghi.
Mandschu (ein), Or. di Manciuria, Manciurio.
Mandschuland (das), il Paese de' M. la Manciuria.

Mandúbier (die), Pop. di Gallia, i Mandubj.
Mangha Bai (die), nel Madagascar, la Baja di Manga, o d'Antonegidio.
Manheim, C. di Badena, Manhemio, o Manemio.
Manheimer (ein), Or. di Manhemio, Manemio.
Manilhas (die), V. Philippinische Inseln.
Manilla, una delle Filippine, Maniglia; it. Lusonia.
Maniller (ein), Or. di Manilla, Manigliese.
Manillische Inseln, V. Philippinische Inseln.
Manosque, C. di Provenza, Manosca; it. Manesca.
Manosquer (ein), Or. di Manosca, Mano-cano; Manoschino.
Mans, C. della Mania, Mansa; Or. di Mansa, Mansardo.
Mansfeld, C. della Sasson. pruss., Mansfelda.
Mansura, C. d'Egitto, la Mansura.
Mantes, C. dell'Isola di Francia, Manta, Mantes, it. Medunta [lat. *Medunta*].
Manteser (ein), Or. di Mantes, Mantese.
Mantinea, C. di Grecia, Mantinea.
Mantineer (ein), Or. di Mantinea, Mantineo.
Mantischer See, nell'Asia, il Lago Mantico.
Mantschu, V. Mandschu.
Mántua, C. di Lombardia, Mantua, o Mantova.
Mantuaner (ein), Or. di Mantua, Mantuano, o Mantovano.
Mantuánisch, *agg.* di Mantua, Mantuano, Mantovano; das Mantuanische, il Mantovano, il Mantuano.
Mar o Marr, Prov. di Scozia, la Mar, la Marca; it. i Mari.
Marakaibo, C. di Venezuela, Maracaibo.
Maranhão, Prov. dell'Amer. merid., Maragnao; it. Maragnano.
Maraniter (die), Pop. al Golfo Arabico, i Maraniti.
Marásch, C. della Turchia asiat., Marasce.
Márathon, C. dell'Attica, Maratòna.
Márathoner (ein), Or. di Maratona, Maratonio.
Marátten (die), Pop. delle Indie orient., i Maratti.
Márburg, C. d'Assia, Marburgo.
March (die), fiume d'Ungheria, la Morava.
Mark, Contea di Vesfal., la Marca, la Marck.
Mark, C. di Vesfal., Marck, Marca.
Márder (die), P. al Mar Caspio, i Mardi.
Maremmen (die) von Siena, Costa nel Sienese, le Maremme di Siena.
Mareotischer See, nell'Egitto, il Lago Mareotide.
Mare Bermejo, V. Purpurmeer.
Margaretha, una delle Caraibe, Margarita.
Maria Einsiedeln, Collegiata nella Svizzera, la Madonna di Valdo.
Mariä Himmelfahrt Inseln, nell'Amer. settent., [l'Isola dell', o] l'Assunzione.
Mariandener (die), Pop. al Ponto, i Mariandèni.
Mariánnen Inseln, nell'Amer. merid., le Marianne.
Maria Theresienstadt, C. d'Ungheria, Teresianopoli.
Marienburg, C. dell'Enau, etc. Marienburgo.
Marien Inseln, V. Diebsinseln.
Marienstadt, C. di Svezia, Marianopoli.
Marienthal, C. di Franconia, Valmaria.
Marienzell, C. di Stiria, Mariencella; it. Cella Santa Maria.
Marignáner (ein), Or. di Marignano, Marignanese.
Marignáno, C. del Milanese, Marignano.
Máriland, P. dell'Amer. settent., Marilandia.
Máriländer (ein), Or. di Marilandia, Marilandese.
Marino (San), C. e Republ. dello Stato pont. San Marino; Or. di S. Marino, Marinese.
Mark (die), fiume, V. March.
Mark (die), così vien chiamata per antonomasia la Marca di Brandeburgo, o Elettorale [V. pure Alt-, Kur-, Mittel-, Neu- und Ukermark.
Mark von Ankóna (die), Prov. dello Stato pont., la Marca d'Ancóna; Or. della M. d'Ancona, Marchigiano.
Mark (die spanische), Possessione di Carlo Magno nella Spagna, la Marca Spagnuola.
Märker (ein), Or. della Marca di Brandeburgo, Marchigiano [del Brandeburgo].

Märkisch, *agg.* della Marca [di Brandeburgò].
Márkirch, C. d'Alsazia, Santa Maria in fodina, o delle miniere.
Markománnen (die), Pop. di Germania, i Marcomanni.
Mármara (das Meer von), fra' l Mar Nero e l'Egèo, il Mar di Marmora, o Marmara; it. la Propontide.
Marmárike o Marmárika, P. d'Africa, la Marmarica.
Mármormeer (das), V. Marmara.
Marne (die), fiume di Francia, la Marna.
Marokkaner (ein), Or. di Marocco, Maroccano.
Marokkánisch, *agg.* di Marocco, Maroccano.
Marókko, C. e Regno d'Afr., Marocco.
Marosch (die), fiume di Transilvan., il Maroso.
Mar Pequegno, parte del Golfo Messicano, la Baia dello Spirito Santo.
Marquesas Inseln, nel Mar Pacifico, le Isole Marchesane.
Mársala, C. di Sicilia, Marsala.
Marsáler (ein), Or. di Marsala, Marsalese.
Mársan, P. di Francia, Marsan.
Marsatier (die), Pop. di Germania, i Marsacj.
Marseille o Marsilien, C. di Provenza, Marsilia, Marsiglia.
Marseiller (ein), Or. di Marsiglia, Marsigliése.
Márser (die), Pop. d'Italia, i Marsi.
Marsilien, V. Marseile.
Martaban, Prov. di Siam, Martaban.
Martanino, } una delle Antille, la Martinica.
Martinique, }
Mártinach, C. di Svizzera, Martigni.
Márvejoler (ein), Or. di Marvegio, Marvegiolo.
Marvejols, C. di Linguadoca, Marvegio.
Máryland, V. Mariland.
Masalquivir, C. d'Algeri, Masalquiviro.
Máseyk o Maeseyk, C. di Limburgo, Masecco; it. Maeseik.
Maskarenha, una delle Mascarine, Mascaregna, it. Mascarina.
Maskarenhas o Maskarenische Inseln, gruppo d'Isole all'Oriente dell'Afr., le Mascarine, le Mascarégne.
Másmünster o Maßmünster, C. d'Alsazia, Masevò: it. Maso-Monastèro.
Másner Thal (das), nella Svizzera, Val di Masénna.
Masóvien, P. di Polonia, la Massovia.
Masóvier (ein), Or. di Masovia, Masovio; it. Masúro.
Massa, C. e Duc. d'Italia, Massa [V. pure Massaner].
Massachusets (die), Pop. e Stato dell'Amer. settent., i Massaciuttési.
Massageten (die), P. di Lucia, i Massageti.
Massáner (ein), Or. di Massa, Massese, o Massetano.
Massáner (die), Pop. all'Indo, i Massani.
Massäsyler (die), P. d'Africa, i Massesilj.
Massilienser (die), Pop. di Gallia, i Marsigliesi, o Massigliesi.
Massissa, C. dell'Asia Minore, Massissa.
Mástix Inseln, V. Chios.
Mastricht, C. di Limburgo, Mastricche.
Masulipatan, C. di Coromandel, Masulipatáo.
Masur (ein), V. Masovier.
Máthews Inseln (die), gruppo delle Isole di Mulgrave, le Isole di S. Matteo.
Mattiacher (die), Pop. di Germania, i Mattiaci.
Maubeuge, C. della Fiandra francese, Malabogio [lat. *Malabodium*].
Mauren (die), Arabi affricani, i Mauri.
Maurienne (St. Jean de), C. di Savoja, San Giovanni di Moriana.
Mauritánien, P. d'Africa, la Mauritania.
Mauritánier (ein), Or. di Mauritania, Mauro.
Mauritánisch, *agg.* di Mauritania, Mauritano.
Mauritius, Is. all'Oriente dell'Afr., San Maurizio; it. l'Isola di Francia.
Maurmünster, V. Maursmünster.
Mauruser (die), Pop. d'Africa, i Maurusi.
Maursmünster, C. d'Alsazia, Marmonistero.
Mäusethurm (der), in una isola sul Reno, la Torre de'sorci.
Mayenne (die), fiume di Francia, la Majenna.
Mayn (der), V. Main.

Maynthal (das), P. della Svizzera, Valmagia.
Mayns, V. Mainz.
Mayo, Is. del Capo Verde, Maggio.
Mazara, C. e Valle di Sicilia, Mazzara; Or. di Mazzara, Mazzarese.
Mazóvien, V. Masovien.
Meaux, C. nella Brigia, Melda [lat. *Meldi*].
Mecheln, C. d'Anversa, Maline; it. Malchimia.
Mechelner (ein), Or. di Maline, Maliuese.
Mecka, V. Mekka.
Mecklenburg, C. e Duc. di Germania, Meclenburgo; it. Megalopoli.
Mecklenburger (ein), Or. di Meclenburgo, Meclenburghese.
Medelpad, Prov. di Svezia, la Medelpadia.
Medelpader (ein), Or. di Medelpadia, Medelpado.
Meder (die), Pop. d'Asia, i Medi.
Mediasch, C. di Transilvan., Media.
Medien, P. d'Asia, la Media.
Medier (ein), V. Meder.
Medina, C. d'Arabia, Medina.
Mediner (ein), Or. di Medina, Medinese.
Mediomatricer (die), Pop. di Gallia, i Mediomatrici.
Medwisch, V. Mediasch.
Meenen, C. di Fiandra, Menina.
Meeralpen (die), V. Alpen.
Megalópolis, C. d'Arcadia, Megalopoli.
Megalopolitaner (ein), Or. di Megalopoli, Megalopolitano.
Megara, C. del Peloponnese, Megara.
Megarenser (ein), Or. di Megara, Megarese.
Megaris, P. del Peloponnese, la Megaride.
Meinfeld, C. del Tirolo, Meinfelda.
Meiningen (Sachsen), Duc. di Germania, Sassonia Meininga, o Maininga.
Meinradszell im finstern Walde, V. Maria Einsiedeln.
Meißen, C. e P. di Sassonia, Misnia.
Meißner (ein), Or. di Misnia, Misniese, o Misnio.
Mekka, C. d'Arabia, la Mecca.
Mekkaner (ein), Or. di Mecca, Meccano, o Mecchese.
Melas, C. dell'Asia Min., Melasia; it. Melazzo.
Melazzo, C. di Sicilia, Melazzo; Or. di Melazzo, Melazzano.
Melder (die), P. di Gallia, i Meldi.
Meleda, Is. dell'Adriatico, Mèleda, Melita.
Meledeser (ein), Or. di Meleda, Meledese.
Melfi, C. della Basilicata, Melfi.
Melfier (ein), Or. di Melfi, Melfitano.
Melier (ein), Or. di Melos, Meliota.
Mellingen, C. di Svizzera, Mellinga.
Melos, Is. del Mar Egeo, Melo, o Melos.
Melsungen, C. d'Assia, Melsunga.
Melun, C. dell'Isola di Francia, Meluno.
Meluner (ein), Or. di Meluno, Melunese.
Memel (die), fiume di Prussia, ec., il Niemeno, o Memelo.
Memel, C. di Prussia, Memel, it. Memèlia.
Memmingen, C. di Baviera, Memminga.
Memnonen (die), Pop. d'Africa, i Memnoni.
Memphier (ein), Or. di Menfi, Menfita.
Memphis, C. d'Egitto, Menfi.
Memphitisch, agg. di Menfi, Menfitico.
Menangkabe, C. di Sumatra, Menancaba.
Menápier (die), Pop. di Gallia, i Menapj.
Mende, C. di Linguadoca, Mende; it. Mimate, [lat. *Mimate*].
Mendes, C. d'Egitto, Mendes.
Mendeser (ein), Or. di Mende, Mendese.
Mendesier (ein), Or. di Mendes, Mendèsio.
Mendoza, C. di Buenos Aires, Mendoza.
Menehould (St.), C. di Sciampagna, Santa Menechilde.
Menomener (die), Indiani dell'Amer. settent., i Menomeni.
Mentesche, C. di Natolia, Mentessa.
Mercia, Prov. d'Inghilt., Mercia.
Mercoeur, C. e Duc. d'Alvernia, Mercore.
Merghem, C. di Fiandra, Mervilla.
Merida, C. dell'Estremadura spagn., Merida.
Meridaner (ein), Or. di Merida, Meridano.
Merseburg, C. della Sassonia pruss., Mersebur-go; it. Marisburgo.
Mesched Ali, C. d'Arabia, Mecatali.
Mesenscher Kreis, P. di Russia, l'Udoria.

Mesopotámien, P. d'Asia, la Mesopotamia.
Mesopotámier (ein), Or. della Mesopotamia, Mesopotamo.
Messene, C. di Fiandra, Messena.
Messene, C. del Peloponneso, Messene.
Messenien, P. del Peloponneso, la Messenia.
Messenier (ein), Or. di Messenia, Messenio.
Messenisch, agg. di Messenia, o di Messene, Messeniaco.
Messina, C. di Sicilia, Messina.
Messinaer (ein), Or. di Messina, Messinese.
Metapontier (ein), Or. di Metaponto, Metapontino.
Metapóntum, C. di Lucania, Metaponto.
Metelino, Is. dell'Arcipel., Metellino, *ant.* Lesbo.
Methymna, Is. dell'Arcipel., Metinna.
Methymner (ein), Or. di Metinna, Metinnio.
Metz, C. di Lorena, Mes, Métz; it. Meta [lat. *Metae*].
Metzer (ein), Or. di Metz, Mezzino.
Meurs, C. e Princip. di Vesfaglia, Murs.
Mexikáner (ein), Or. di Messico, Messicano.
Mexikánisch, agg. del Messico, Messicano.
Mexikanischer Meerbusen, il Golfo del Messico.
Mexiko, C. e Regno dell'Amer. merid., Messico; il Messico.
Mezieres, C. di Sciampagna, Meziere.
Michaelowe, C. di Moscovia, Michelova.
Michaelstadt, C. d'Assia, Michelstadio.
Middelburg, C. di Valacria, Middelburgo.
Middlesex, Prov. d'Inghilt., Middelsassia.
Midian, P. della storia sacra, Madian.
Midianiter (ein), Or. di Madian, Madianita.
Mikmas (die), Pop. dell'Amer. settent., i Micmassi.
Milazzo, V. Melazzo.
Milden, C. di Svizzera, Mildena; it. Milduno.
Milesier (ein), Or. di Mileto, Milesio.
Milet o Miletus, C. dell'Asia Minore, Mileto.
Milhaud, C. di Roverga, Millaù.
Militairgrenze (die), P. d'Austria, [il paese de'] Confini militari.
Millenbach, C. di Transilvania, Sabeso.
Milo, Is. dell'Arcipel., Milo; Or. di Milo, Milota.
Minäer (die), Pop. d'Arabia, i Minei.
Minas (las), Prov. del Brasile, le Minière.
Mincio, fiume del Lombardo-Veneto, il Mincio.
Mindanáo, una delle Filippine, Mindanao.
Mindanaoer (ein), Or. di Mindanao, Mindanese.
Minden, C. di Vesfaglia, Minda.
Mingrele (ein), Or. di Mingreglia, Mingrelo.
Mingrelien, Prov. di Giorgia, la Mingrelia.
Mingrelisches Meer, parte del Ponto Eusino, il Mar di Mingrelia.
Minho (der), fiume di Spagna, il Megno.
Minitrik, Lago del Canadà, Minitrico.
Minorka, Is. spagnuola nel Mediterran., Minorca.
Minorkáner (ein), Or. di Minorca, Minorcano.
Minturnä, C. di Campania, Minturna.
Minturneser (ein), Or. di Minturna, Minturnese.
Mirándola, C. e Duc. del Modenese, Mirandola.
Mirandoláner (ein), Or. di Mirandola, Mirandolano.
Mirebeau, C. del Poatù, Mirabelle.
Mirecourt, C. di Lorena, Miracorte.
Mischigansee (der), nell'America settent., il [Lago di] Miscigano.
Misener (ein), Or. di Miseno, Miseno; it. Misenese.
Misenum, C. di Campania, Miseno.
Missisippi (der), fiume dell'Amer. settent., il Missisipi.
Missúri (der), fiume dell'Amer. settent., il Missuri.
Mistra, C. di Morea, Mistra, Misitra.
Mittelitalien, l'Italia media, o di mezzo.
Mittelländisches Meer, fra l'Europa, l'Asia e l'Africa, il Mar Mediterraneo.
Mittelmark (die), P. del Brandeburghese, la Marca media, di mezzo.
Mittelmeer (das), V. Mittelländisches Meer.
Mitterburg, C. d'Istria, Pisino.
Mitylene, C. di Lesbo, Mitilène.
Mitylener (ein), Or. di Mitilene, Mitileno.

Móab, P. della storia sacra, Moab.
Moabiter (die), Pop. di Moab, i Moabiti.
Mócha, C. d'Arabia, Mocca.
Móckerheide (die), P. de'Paesi bassi, la Macchia di Mocca.
Módena, Duc. d'Italia, il Modenese; it. quel di Modena.
Módena, C. e Duc. dello stesso nome, Modena.
Modeneser (ein), Or. di Modena, Modenese.
Moen, Is. di Danimarca, Mona.
Mogareb o Magreb, nome che danno gli Orientali agli Africani, Magrebbi.
Mógol (das Reich des), Regno dell' India, il Mogolistano, la Mogolia.
Mogole (ein), Or. del Mogolistan, Mogoli.
Mogólisch, agg. de'Mogoli, Mogolico.
Mohammediah, C. d'Africa, Macometta.
Mohátsch, borgo d'Ungheria, Moaccia.
Mohr (ein), Moro; it. Negro, Affricano, Abissino.
Móhrenland (das), P. d' Africa l'Abissinia, il Paese de'Negri, de'Mori.
Móhrisch, agg. de'Mauri, Moresco.
Mókka, V. Mocha.
Moldau (die), fiume di Boemia, la Moldava.
Moldau (die), Prov. della Turchia europ., la Moldavia.
Móldauer (ein), Or. di Moldavia, Moldavo.
Mölden, V. Milden.
Molise, Prov. di Napoli, Molise, Molisse.
Möllen, C. di Lavenb., Molla.
Molósser (die), Pop. di Molosside, i Molossi.
Molóssis, P. d' Epiro, la Molosside.
Molúckische Inseln, nel Mar d'India, le Molucche.
Mombáça, Is. alla costa di Zanguebar, Monbazza, Mombasa.
Mómpelgard, V. Mümpelgard.
Mön, V. Moen.
Mónaco, C. e Princip. di Sardegna, Monaco.
Moncal, C. del Piemonte, Moncalvo.
Mondonedo, C. di Gallizia, Mondognedo.
Mondsgebirge (das), nell'Africa, la Sierra Lione.
Monferrat, Prov. di Sardegna, il Monferrato; Or. del Monferrato, Monferino.
Mongóle (ein), Mongólei (die), V. Mogol.
Monmouth, C. d'Inghilt., Monmutte.
Mons, V. Bergen.
Montauban, C. d'Aquitania, Montalbano.
Montaubáner (ein), Or. di Montalbano, Montalbanese.
Mont Blanc (der), nella Savoia, il Monte Bianco.
Mont Cenis, M. delle Alpi, il Moncenisio, Monte Cenisio.
Mont de Marsan, C. di Guascogna, Monte Marsano.
Monteferrato, V. Monferrat.
Montenegriner (ein), Or. di Montenegro, Montenegrino.
Montenegro, M. d'Albania, Montenegro.
Montferrat, V. Monferrat.
Montmelian, C. di Savoia, Mommeliano.
Montpellier, C. di Linguadoca, Monpellieri.
Montreuil, C. di Picardia, Montrellia.
Mónza, C. del Milanese, Monza.
Moorgarten, V. di Svizzera, Morgate.
Mopsveste, C. della Cilicia, Mopsuestia.
Mórabeth (die), o Morabiten, Arabi affricani, gli Almoravidi, i Morabiti.
Moráwa (die), fiume di Servia, la Morava.
Mórben, C. de'Grigioni, Morbegno.
Morduinen (die), o Mordwinen, Pop. Tartaro, i Morduini, Morduati.
Morea (die), Penis. di Grecia, Morea.
Moreót (ein), Or. di Morea, Moreota.
Mórgarten, V. Moorgarten.
Mórgenland (das), il Levante, l'Oriente.
Mórgenländer (ein), Or. di Levante, Levantino, Orientale.
Moriner (die), Pop. di Belgica, i Morini.
Möris See, C. nell'Egitto, il Lago Meride.
Morláche (ein), o Morlak, Or. di Morlachia, Morlacco.
Morláchien, P. di Croazia, la Morlachia.
Morlaix, C. di Bretagna, Morlesia.
Mörs, C. delle Prov. renane pruss., Mursia.
Mörsen, C. di Svizzera, Morgia.

Mosambik, Costa d'Afr., Mosambico.
Mosel (die), fiume di Germania etc., la Mosella; Or. delle rive della Mosella, Mosellano.
Mosellanisch, agg. della Mosella, Mosellanico.
Moskau, C. di Russia, Moscovia.
Moskowit (ein), Moskowitisch, V. Russe, Russisch.
Móskito Indianer (die), nell'Amer. media, Moschiti.
Móskito Küste, P. nell'Amer. media, la Costa de'Moschiti.
Moskwa (die), fiume di Russia, Moscova.
Mosynöcher (die), Pop. al Ponto Eusino, i Mosini.
Mosaraber (die), V. Musaraber.
Moulins, C. del Borbonese, Muline.
Mounster, Prov. d'Irlanda, la Momonia.
Moustiers, C. di Provenza, Monastero.
Mugilonen (die), Pop. di Germania, i Mugiloni.
Múlgraves Inseln (die), Is. dell'Oceanica, le Isole di Mulgrave.
Müllenbach, V. Millenbach.
Multan, P. delle Indie orient., Multano.
Mümpelgard, C. d'Alsazia, Monbeliardo.
München, C. di Baviera, Monaco.
Münchener (ein), Or. di Monaco, Monachino.
Münchengrätz, C. di Boemia, Radistia.
Munster, V. Mounster.
Münster, C. di Vesfalia, Munster.
Münsterberg, C. di Slesia, Munsterberga.
Münstersche (das), P. di Vesfal., il Paese di Munster.
Murbóger (die), Pop. di Spagna, i Murbogj.
Múrcia, Prov. di Spagna, Murcia.
Murciáner (ein), Or. di Murcia, Murciano.
Murgántia, C. di Sicilia, Murganzia.
Múrray, Prov. di Scozia, Murrè.
Múrsen, V. Morsen.
Múrten, C. di Svizzera, Morate.
Murtener (ein), Or. di Morate, Moratese.
Murtener See, nella Svizzera, il Lago di Morate.
Murviedro, C. di Valenzia, Murviedro.
Musáraber (die), Arabi misti, Musarabi.
Múschelhorn (das), Picco delle Alpi, [il Picco della] la Conchiglia.
Músful, C. del Diarbecco, Mussolo.
Mycená, C. d'Argolide, Micene.
Mycener (ein), Or. di Micene, Miceno.
Mygdónien, P. di Macedonia, Midonia.
Mygdónier (ein), Or. di Midonia, Midonio.
Mykonus, Is. dell'Arcipel., Micono.
Mylá, C. di Sicilia, Mila; oggidì Mililli.
Mylos, V. Milos.
Myriándrischer Meerbusen, nella Soria, il Golfo Miriandrico.
Myrtóune Mare, parte del Mar Egeo, il Mar di Mirto.
Mysien, Prov. dell'Asia Min., la Misia.
Mysier (ein), Or. di Misia, Misio.
Mysomacedonier (die), Pop. dell'Asia Min., i Misomacedoni.
Mysore, Regno dell'India Citeriore, Misore; Or. di Misore, Misorino.
Myuntiner (ein), Or. di Miunto, Miuntino.
Myus, C. dell'Asia Min., Miunto.

## N

Náarden, C. d'Olanda, Narda; it. Nardeno.
Nabathäer (die), Pop. d'Arabia, i Naba tei, i Nabateni.
Nábburg, C. di Baviera, Nabborgo.
Náblus, V. Nabolos.
Nábolos, C. di Soria, Napoluzza; it. Napoli di Soria.
Nachiavan, V. Nachitschewan.
Nachitschewán, C. della Russia europ., Nachicevanno, Naccaivan.
Náchschab, C. di Tartaria, Nasaffo. Or. di Nasaffo, Nasafféo.
Náchsia, V. Naxos.
Nadelvorgebirge (das), nella Terra del Capo di Buona Speranza, il Capo dell'Aguglia.
Nadowessier (die), Indiani dell'Amer. settent., Nadovessi.
Nádraun o Nadrávien, P. di Prussia, la Nadravia.
Näfels, Borgo di Svizzera, Nafalia.
Nagáische o Nagaiski Tartaren, Pop. sulle rive del Volga, etc., i Tartari di Nagaia.
Nagpoor, C. dell'India Citeriore, Nagapura.
Naissa, C. di Mesia, Naissa.
Naisser (ein), Or. di Naissa, Naisso.
Námaquas (die), o Namaquaer, Pop. dell'Afr. merid., i Namaquai.
Námen, V. Namúr.
Námphio, Is. dell'Arcipel., Nanfio.
Namphiot (ein), Or. di Nanfio, Nanfiota.
Namür, C. nella Prov. dello stesso nome, Namur.
Namürer (ein), Or. di Namur, Namurese.
Nancy, C. di Lorena, Nancì; it. Nancejo [lat. *Nancejum*].
Náncyer (ein), Or. di Nancì, Nancejo.
Nangasáki, C. del Giappone, Nangasachi.
Nánking, C. di China, Nanchino.
Nanneter (die), Pop. di Gallia, i Nanneti.
Nántes, C. di Brettagna, Nante; it. Nannete.
Nanteser (ein), Or. di Nante, Nantese.
Nantesische Sevre, fiume di Francia, la Sevra Nantese.
Nan-tschang-fu, C. di China, Nancango, Nancano.
Naplúsa, V. Nabolos.
Napoleonsland, P. della Nuova Olanda, la Terra di Napoleone.
Nápoli, V. Neapel.
Narbónne, C. di Linguadoca, Narbona.
Narbonneser (ein), Or. di Narbona, Narbonese.
Narbonnesisches Gallien la Gallia Narbonese, o Narbonense.
Narenser (die), Pop. d'Illiria, i Narensi.
Nárni, C. dello Stato pontif., Narni.
Narnieser (ein), Or. di Narni, Narniese.
Nársapoor, C. di Coromandel, Narsapura.
Narsingapátnam, C. e Regno d'India, Narsinga.
Narwa, C. della Russia europ., Narva.
Nasamónier (die), Pop. d'Afr., i Nasamoni.
Nasamónisch, agg. de'Nasamoni, Nasamonio.
Nássau, C. e Princip. di German., Nassovia.
Nássauer (ein), Or. di Nassovia, Nassoviese.
Nassauische Lande, V. Nassau.
Natángen, P. di Prussia, la Natangia.
Natchez (die), Pop. di Luigiana, i Naccezi.
Natólien, l'Asia Minore, la Natolia, l'Anatolia.
Naugarden, C. di Pomerania, Naugardena.
Naukratis, C. d'Egitto, Naucrate.
Naumburg, C. della Sassonia prussiana, Nauemburgo.
Naupáktus, C. al Golfo di Cerinto, Naupatto.
Návarin, C. di Morea, Navarino.
Navárra, C. e Regno di Spagna, Navarra.
Navarreins, C. di Bearna, Navarrino.
Navarreser (ein), Or. di Navarra, Navarrese.
Navarresisch, agg. di Navarra, Navarrese.
Náxier (ein), Or. di Nasso, Nassio.
Náxos, una delle Cicladi, Nasso, Nassia.
Nazaire (St.), C. di Brettagna, San Nazaro, Nazario.
Nazarener (ein), Or. di Nazarette, Nazareno.
Názareth, C. di Palestina, Nazaret, o Nazarette.
Nazianzener (ein), Or. di Nazianzo, Nazianzeno.
Naziánzus, C. di Cappadocia, Nazianzo.
Neápel, C. e Regno dell'Italia Infer., Napoli.
Neapolitáner (ein), Or. di Napoli, Napolitano, o Napoletano.
Neapolitánisch, agg. di Napoli, Napolitano, Napoletano; der — e Meerbusen, il Golfo di Napoli.
Neckar (der), fiume di Baviera, il Neccare.
Neger (ein), un Negro.
Neger Vorgebirge (das), nell'Africa, il Capo Negro.
Negho Inseln, V. Andreanowsche Inseln.
Negros, una delle Filippine, l'Isola de'Negri.
Negropónte, C. ed Is. dell'Arcipel., Negroponte.
Negropóntiner (ein), Or. di Negroponte, Negropontino.
Neisse, C. di Slesia, Nissa.
Neitra, C. e Comit. d'Ungheria, Nitria.
Neleus (der), fiume di Grecia, il Neleo.
Nellenburg, C. di Svevia, Nellenburgo.
Nelson, Porto dell'Amer. settent., il Porto [di] Nelsone.
Neméa, P. d'Elide, Nemea.
Nemeisch, agg. di Nemea, Nemeo.
Nemourer (ein), Or. di Nemosio, Nemosino.
Nemours, C. d'Isola di Francia, Nemur, it. Nemosio.
Neocäsaréa, C. del Ponto, Neocesarea.
Nepe o Nepj, C. dello Stato pontif., Nepi; it. Nepe. Or. di Nepe, Nepesino.
Neptúnisches Gebirge, nella Sicilia, i Monti Nettunj.
Nerier (die), Pop. di Spagna, i Nerj.
Nerike, Prov. di Svezia, la Nericia.
Nertschinsk, C. di Sibiria, Nercinsca, it. Nercinia.
Nertschinsker (ein), Or. di Nercinsca, Nercinscano.
Nertschinskisches Gebirge, nella Siberia, i monti Nercinj.
Nervier (die), Pop. di Gallia, i Nervj.
Nesáktus, C. d'Istria, Nesatto.
Nethes (Deux), già Dipart. di Francia, le Due Nete.
Nethinim (die), Pop. della stor. sacra i Natinei.
Neu Albion, P. dell'Amer. settent., la Nuova Albiona.
Neu Amsterdámm, C. dell'Amer. settent., la Nuova Amsterdamme.
Neu Andalúsien, P. dell'Amer. merid, la Nuova Andaluzia.
Neu Barcellona, C. dell'Amer. merid., Barcellona [la] Nuova.
Neu Biskáya, P. dell'Amer. settent., la Nuova Biscaglia.
Neu Bragánza, C. di Portogallo, Braganza [la] Nuova.
Neu Braunschweig, stabilimento inglese nell'Amer. settent., Brunsvico il Nuovo.
Neu Breisach, C. d'Alsazia, Brisacco il Nuovo.
Neubritánnien, P. dell'Amer. settent., il Labradoro; la Nuova Britannia.
Neubritánnier (ein), Or. di Labradoro; Labradoro.
Neuburg, C. di Danimarca, Niburgo.
Neuburg vor dem Walde, C. di Baviera, Borgo nuovo [alla foresta].
Neuburg (Kloster), C. d'Austria, Chiostro Neoburgo.
Neuchatel, V. Neufchatel.
Neudorf, C. d'Ungheria, Iglo.
Neue Land (das), P. di Svizzera, il Vodese.
Neuenburg, V. Neufchatel.
Neuenburger (ein), V. Neufchateller.
Neuenstadt, C. di Svizzera, Villanova.
Neufchatel, Princip. di Svizzera, Castelnovo; it. Neoburgo.
Neufchateller (ein), Or. di Castelnovo, Neoburghese, Neocastellano.
Neufoundland, Is. nell'Amer. settent., Terra Nuova.
Neufoundländer (ein), Or. di Terra Nuova, Terranovese.
Neu Frankreich, P. dell'Amer. settent., la Nuova Francia; Or. della N. Francia, Ilionese.
Neugeding, C. di Boemia, Tima.
Neu Geórgien, P. dell'Amer. settent., la Nuova Georgia.
Neu Granáda, P. dell'Amer. merid.; la Nuova Granata.
Neu Guinea, Is. dell'Oceanica, la Nuova Ghinea, Guinea.
Neu Hannover, P. dell'Amer. settent., la Nuova Anovra.
Neu Hebridische Inseln, Is. dell'Oceanica, le Nuove [Isole] Ebridi.
Neu Holland, Is. dell'Oceanica, la Nuova Olanda.
Neu Holländer (ein), Or. della Nuova Olanda, Novolandese.
Neujahrs Inseln, Is. dell'Amer. merid., le Isole dell'anno nuovo [di Capo d'anno].
Neu Jersey, P. dell'Amer. settent., Novogersè, Neogersè; Nuova Gersei.
Neu Karthago, C. di Murcia, Cartagena.
Neu Kastilien, Prov. di Spagna, la nuova Castiglia.
Neumark, C. d'Ungheria, Vasarheli, o Vasareli.

**Neúmark (die)**, parte dell' Brandeburghese, la Nuova Marca; Neomarca.

**Neumarker (ein)**, Or. della Nuova Marca, Neomarchigiano.

**Neu Mexiko**, P. dell'Amer settent., il Neomessico, o Nuovo Messico.

**Neu Orleans**, C. dell'Amer. settent., la Nuova Orlean, o Neorlean.

**Neu Philippinische Inseln**, Is. dell'Oceanica, le Caroline.

**Neus**, Princip. e C. delle Prov. renane di Prussia. Neusi. Or. di Neusi, Neusíno.

**Neu Schottland**, Is. dell'Amer. settent., l'Acadia, la Nnova Scozia, Neoscozia.

**Neuseeland**, Is. dell'Oceanica, la Nuova Zelanda, o Neozelanda.

**Neuseeländer (ein)**, Or. della N. Zelanda, Novozelandese, o Neozelandese.

**Neuseeländisch**, *agg.* della Nuova Zelanda.

**Neusiedler See (der)**, nell' Ungheria, il Lago Ferto, di Fertù, o Peisone.

**Neusohl**, C. d'Ungheria, Neosolio.

**Neu Spánien**, P. dell'Amer. settent., la Nuova Spagna.

**Neustadt**, C. d'Ungheria, Nagibania, o Neostadio [lat. *Neostadium*].

**Neustadt (Wienerisch)**, C. d'Austria, la Nuova Vienna, Neostadio Viennese.

**Neustrien**, P. dell'ant. Francia, la Neustria.

**Neustrier (ein)**, Or. di Neustria, Neustrino.

**Neu Süd Shetland**, P. al Polo antartico, la Nuova Scetlandia del Sud.

**Neu Südwállis**, P. della Nuova Olanda, Nuova Galles al Sud.

**Neutra**, V. Neitra.

**Neu Vivis**, C. d'Indiana, Neovirena.

**Neuwáles**, P. dell'Amer. merid., Neovales.

**Neuwied**, C. nelle Prov. renane di Prussia, Neovido.

**Neu York**, C. e P. dell' Amer. settent., Nuova Jork. Neojorca.

**Neverer (ein)**, Or. di Niverno, Nivernese.

**Nevers**, C. del Nivernese, Niverno.

**Newa (die)**, fiume di Russia, la Neva.

**Newcastle**, C. d'Inghilt., Neocastello; it. Neocastro [lat. *Neocastrum*].

**Newmarket**, C. d'Inghilt., Neomercato.

**Newport**, C. d'Inghilt., Porto Nuovo.

**Niagára (der)**, fiume dell'Amer. settent., il Niagara.

**Nicäa**, C. di Bitinia, Nicea.

**Nicäer (ein)**, Or. di Nicea, Niceno.

**Nieder Aethiópien**, parte dell'Etiopia, l'Etiopia inferiore; it. la bassa Etiopia.

**Nieder Alpen (die)**, Dipart. di Francia, le Alpi inferiori; it. le Bassalpi.

**Niederälpner (ein)**, Or. delle Alpi infer., Bassalpino.

**Nieder Andalúsien**, parte dell'Andaluzia, la bassa Andaluzía.

**Niederbretágne (die)**, Prov. di Francia, la bassa Bretagna.

**Niederbretágner (ein)**, Or. della B. Br., Bassobrettone.

**Niederdeutsch**, *agg.* della Germania Infer., basso Tedesco. §. die niederdeutsche Mundart, il [dialetto] basso Tedesco. §. die niederdeutschen Sitten u. s. w., i costumi de'bassi Tedeschi, degli abitanti della Germania inferiore.

**Niederdeutscher (ein)**, Oriundo della Germania infer.; it. Olandese.

**Niederdeutschland**, parte di Germania, la Germania inferiore.

**Niederelbe (die)**, parte del fiume dell'Elba, l'Elba inferiore; it. la bassa Elba.

**Nieder Elsaß**, parte dell'Alsazia, Alsazia inferiore.

**Nieder Elsaßer (ein)**, Or. dell' Alsaz. infer., Bassalsaziese.

**Nieder Guinea**, parte della Guinea, la Guinea inferiore, o la bassa Guinea.

**Nieder Hessen**, parte dell'Assia, l'Assia inferiore.

**Niederlande (die)**, Regno d'Europa, i Paesi Bassi, l'Olanda, o l'Ollanda.

**Niederlande (die vereiningten)**, le Province Unite.

**Niederländer (ein)**, Or. di Paesi Bassi ossia d'Olanda, Olandese.

**Niederländisch**, *agg.* d'Olanda, Olandese. §. Niederländische Schule, o Maler, scuola fiamminga, pittor fiammingo.

**Niederlausitz (die)**, parte della Lusazia, la Lusazia inferiore; la bassa Lusazia.

**Niederöstreich**, parte dell'Austria, la Bassaustria, o Bassa Austria.

**Niederöstreicher (ein)**, Or. della Bassaustria, Bassaustriaco, o Basso Austriaco.

**Niederrhein (der)**, Prov. di Prussia, it. Dipart. di Francia, il Basso Reno.

**Niederrheinisch**, *agg.* del Basso Reno.

**Niedersachse (ein)**, Or. della Sassonia Inferiore.

**Niedersachsen**, ant. Prov. di Germania, la Sassonia inferiore.

**Niedersächsisch**, *agg.* della Sassonia inferiore.

**Niedrige Inseln**, Is. dell' Oceanica, le Isole basse.

**Niemen**, V. Memel.

**Nieper, Niester,** V. Dnieper, Dniester.

**Nieuwveldts Gebirge**, nella Terra del Capo di Buona Speranza, Monti Neofeldini.

**Nieves**, una delle Antille, Nieve.

**Niger (der)**, fiume d'Africa, il Nigro.

**Nigritien**, P. d'Afr., la Nigrizia.

**Nigritier (ein)**, Or. di Nigrizia, Negro Sudanese.

**Nikarágua**, C. e Lago della Nuova Spagna, Nicaragua.

**Nikária**, Is. dell'Arcipel., Nicaria.

**Nikárier (ein)**, Or. di Nicaria, Nicariota.

**Nikobarische Inseln**, nel Mar d'India, le Nicobare.

**Nikolas**, Is. del Capo Verde, San Nicola, S. Niccolò.

**Nikolasburg**, C. di Lorena, San Niccolò del Porto.

**Nikolsburg**, C. di Boemia, Nicolasburgo.

**Nikomedia**, C. dell'Asia Minore, Nicomedia, oggidì Comidia.

**Nikomedier (ein)**, Or. di Nicomedia, Nicomedio.

**Nikoping**, C. di Svezia, Nicopinga.

**Nikópoli**, C. di Bulgaria, Nicopoli.

**Nikopolitáner (ein)**, Or. di Nicopoli, Nicopolitano.

**Nikósia**, C. di Cipri, Nicosia, Licosia.

**Nikósier (ein)**, Or. di Nicosia; Nicoziano.

**Nil (der)**, (arab. Albanwi) fiume d'Egitto, il Nilo; del Nilo. *agg.* niliaco, nilotico.

**Nimer (ein)**, Or. di Nisma, Nismano, Nimmese.

**Nimes**, C. di Linguadoca, Nisma, o Nimme.

**Nimwegen**, C. di Gueldria, Nimega.

**Ninive**, C. d'Assiria, Ninive.

**Ninivit (ein)**, Or. di Ninive, Ninivita.

**Niort**, V. Nyort.

**Niphon**, Is. del Giappone, Nifóne.

**Nisäa**, C. di Megaride, Nisea.

**Nisäer (ein)**, Or. di Nisea, Niseo.

**Nischnei Nówogrod**, Prov. di Russia, il Novogrodo Inferiore.

**Nischnei Nówogrod**, C. di Russia, Nisce Goroda; it. Nisi.

**Nishegorod**, V. Nischnei Nowogrod.

**Nisibier (ein)**, Or. di Nisibi, Nisibio.

**Nisibis**, C. di Mesopotamia, Nisibi.

**Nismes**, V. Nimes.

**Nisnei Nowogrod**, V. Nischnei.

**Nissa**, C. di Servia, Nissa.

**Nissus**, C. di Cilicia, Nisso.

**Nitiobriger (die)**, Pop. di Gallia, i Nitiobrigi.

**Nitri**, P. d'Egitto, Nitria; il Deserto del Natro.

**Nivelles**, C. del Brabante, Nivella.

**Nivelleser (ein)**, Or. di Nivella, Nivellano.

**Nizza**, C. e Contea di Sardegna, Nizza.

**Nizzáner (ein)**, Or. di Nizza, Nizzardo.

**Noailles**, C. del Limosino, Novaglia.

**Nobáter (die)**, Pop. d'Africa, i Nobatei.

**Nocera**, C. del Principato Citer., Nocera.

**Nocereser (ein)**, Or. di Nocera, Nocerese.

**Nogáische Tartaren**, V. Nagaische T.

**Nóla**, C. di Campania, Nola.

**Noláner (ein)**, Or. di Nola, Nolano.

**Nombre de Dios**, C. del Messico, Nome di Dio; it. Onomatopoli.

**Nombre de Jesus**, C. di Zebà, Nome di Gesù.

**Nootka** o **König Georgs Bai**, alla Costa occident. dell'Amer., la Baja di Notca, o del Re Giorgio.

**Nordáfrika**, l'Africa Boreale, o settentrionale.

**Nordafrikáner (ein)**, Oriundo dell'Africa settentrionale, Affricano Settentrionale.

**Nordalbingen** o **Nord Albingen**, P. dell'ant. Germania, la Nordalbingia.

**Nordalbinger (die)**, Pop. di Nordalbingia, i Nordalbingi.

**Nordamerika**, l'America Boreale, o settentrionale.

**Nordamerikaner (ein)**, Or. dell'Amer. settent., Americano settentrionale.

**Nordamerikanisch**, *agg.* dell'America settentrionale. §. die vereinigten Nordamerikanischen Freistaaten. gli Stati Uniti; l' Unione; la Confederazione Anglo—Americana.

**Nordasiát (ein)**, Or. dell'Asia settentrionale; it. Asiate del Norte.

**Nordásien**, l'Asia settentrionale, o Boreale.

**Nórdbrabant**, il Norte del Brabante.

**Nord Carolina**, P. dell'Amer. settent., la Carolina Boreale, o settentrionale.

**Norddeutsch**, *agg.* della Germania settentrionale.

**Norddeutscher (ein)**, Or. della Germania settent., Tedesco del Norte.

**Norddeutschland**, la Germania settentrionale.

**Nordeurópa**, l'Europa settentrionale, o Boreale.

**Nordeuropäer (ein)**, Or. dell'Europa settentrionale.

**Nórdfluß (der)**, fiume dell'Amer. settent., il fiume Boreale.

**Nordgau (der)**, P. dell'ant. Germania, Nortgavia.

**Nordhausen**, C. della Sassonia prussiana, Nortusio.

**Nordholland**, l' Olanda settentrionale, al, del Norte.

**Nordholländer (ein)**, Or. dell' Olanda settent., Olandese del Norte.

**Nórdkap (das)**, Capo di Norvegia, ec., il Capo Boreale.

**Nórdland**, Prov. di Svezia, Nordellandia.

**Nórdländer (ein)**, Or. di Nordellandia, Nordellandese.

**Nórdländer (die)**, gli abitanti del settentrione, i Boreali, gl'Iperborei.

**Nördliches Eismeer**, V. Nordmeer.

**Nördlingen**, C. di Svevia, Nortelinga.

**Nordmeer (das)**, parte dell'Oceano, il Mar Glaciale o Iperboreo.

**Nórdsee (die)**, o **das deutsche Meer**, parte dell'Atlantico, il Mar Germanico.

**Nórfolk**, Prov. d'Inghilt., Norfolcia.

**Nórge**, V. Norwegen.

**Nóriker (die)**, Pop. di Germania, i Norici.

**Norikum**, P. di Germania, il Norico.

**Norkoping**, C. di Svezia, Norcopia.

**Normandie (die)**, Prov. di Francia, la Normandia; Or. di Normandia, Normanno, o Normando.

**Normánnen (die)**, Pop. Scandinavo, i Normanni

**Nórmännisch**, *agg.* de'Normanni, Normannico.

**Normännische Inseln**, alla Costa di Francia, le Isole Normanniche, o Normanne.

**Nórrbotten**, parte della Botnia, la Botnia settentrionale.

**Nórrike**, V. Norwegen.

**Northfluß (der)**, V. Nordfluß.

**Northámpton**, C. d'Inghilt., Nortantone.

**Northumberland**, Prov. d'Inghilt., la Nortumbria, Nortumberlandia.

**Northúmberländer (ein)**, Or. di Nortumbria, Nortumbro.

**Nórwegen**, Regno d'Europa, la Norvegia.

**Nórweger (ein)**, Or. di Norvegia, Norvegio.

**Norwich**, C. d'Inghilt., Norvicche.

**Nösenstadt**, C. di Transilvan, Bistriccio.

**Nottingham**, C. d'Inghilt., Nottingamo

**Nováre**, C. del Novarese, Novara.

**Novareser (ein)**, Or. di Novara, Novarese.

**Nova Zembla**, V. Nowaja Semlja.

**Novempopulánia**, P. di Gallia, la Novempopulania.

**Nowája Semlja**, Is. di Russia, la Nova Zembla.

**Nówgorod** o **Nowogrod**, C. di Russia, Novogrodo.

**Nowgorodeck**, C. e Palat. di Russia, Novogorodecca.

**Nówgorod Velichi**, C. e Ducato di Russia, il Gran Novogrodo.

**Noyon**, C. di Brigia, Noviono [lat. *Noviomum*].

**Noyónner (ein)**, Or. di Noviono, Novionese.

Nubäer (die), Arabi del Libano, i Nubei.
Nubien, P. d'Afr., la Nùbia.
Nubier (ein), Or. di Nubia, Nubio.
Nuits, V. Nuots.
Numántia, C. di Spagna, Numanzia.
Numantiner (ein), Or. di Numanzia, Numantino.
Numidien, P. d'Afr., la Numidia.
Numidier (ein), Or. di Numidia, Numida.
Nürnberg, C. di Baviera, Norimberga.
Nürnberger (ein), Or. di Norimberga, Norimberghese.
Nuyts, C. di Borgogna, Núzio [lat. *Nutium*]. Or. di Nuzio, Nuitone, Nuziontino.
Nyköbing, } Nykoping, } C. di Svezia, Nicopia.
Nyland, Prov. di Svezia, Neolandia.
Nyort, C. del Poatù, Niorto.
Nyorter (ein), Or. di Niorto, Niortese.
Nyssa, C. di Cappadocia, Nissa.
Nyssäer (ein), Or. di Nissa, Nisseo.

## O

Ob (der), fiume di Siberia, l'Obi.
Ob (Meerbusen des) o Obischer Meerbusen, allo sbocco dell'Obi, il Golfo dell'Obi.
Obdórer (ein) Or. d'Obdoria, Obdorio, Lucomoro.
Obdórien, P. di Siberia, l'Obdoria; la Lucomoria.
Oberandalusien, parte dell'Andaluzia, l'Andaluzia Superiore, o l'alta.
Oberdeutsch, *agg.* della Germania Superiore. §. die oberdeutsche Mundart, il dialetto dell'alta Germania.
Oberdeutscher (ein), Oriundo, Tedesco della Germania Superiore.
Oberdeutschland, parte della Germania, la Germania Superiore; it. l'alta Germania.
Oberelbe (die), parte del fiume d'Elba, l'Elba Superiore.
Oberguinea, parte della Guinea, l'alta Guinea; la Guinea Superiore.
Oberhessen, parte dell'Assia, l'Assia Superiore.
Oberland, V. Hockerland.
Oberösterreich, parte dell'Austria, l'Austria Superiore.
Oberösterreicher (ein), Oriundo dell'Austria Superiore.
Oberösterreichisch, *agg.* dell'Austria Superiore.
Oberpfalz (die), parte del Palatinato, l'alto Palatinato.
Oberpfälzer (die), Or. dell'alto Palatinato.
Oberrhein (der), parte del Reno col paese adjacente, l'alto Reno.
Oberrheinischer Kreis, il Circondario dell'alto Reno.
Obersachse (ein), Oriundo dell'alta Sassonia.
Obersachsen, parte della Sassonia, l'alta Sassonia; la Sassonia superiore.
Obersächsisch, *agg.* dell'alta Sassonia. §. der obersächsische Kreis, il Circondario dell'alta Sassonia.
Obersee (der), Lago nell'Amer. settent., il Lago Superiore.
Oberyssel, Prov. d'Olanda, l'Issela Superiore.
Obier (die), Pop. di German., gli Obj.
Obotriten (die), Pop. slavo, gli Obotriti.
Occellenser (die), Pop. di Spagna, gli Occelensi.
Ochótsk, C. di Siberia, Ocota, o Ocosca.
Ochótskisches Gebirge, nella Siberia, i Monti d'Ocota, o d'Ocosca.
Oczakow, C. di Bessarabia, Occiacovia.
Oczakówische Tartaren, nella Bessarabia, i Tartari d'Occiacovia.
Odensee, C. di Fionia, Odensea; it. Ottinia [lat. *Othinia*].
Odenwald (der), P. di Badena, la Selva Ottonia.
Oder (die), fiume di German, l'Odera.
Odessa, C. di Russia, Odessa.
Odráker (die), Pop. di Gedrosia, gli Odrachi.
Odryser (die), Pop. di Tracia, gli Odrisi.
Oedenburg, C. d'Ungheria, Sofrone; it. Semprónio [lat. *Sempronium*].
Oedenburger (ein), Or. di Sofrone, Sofroniate.

Oeland, Is. del Mar Baltico, Olandia; it. l'Isola del fieno.
Oelberg (der), presso Gerusalemme, il Monte Oliveto.
Oels, C. e Princip. di Slesia, Olsna.
Oenótrer (ein), Or. d'Enotria, Enotrio.
Oenótrien, P. dell'Italia inferiore, l'Enotria.
Oerebro, C. di Svezia, Orebro.
Oesel, Is. del Mar Baltico, Osilia [lat. *Osilia*].
Oesterreich, Impero d'Europa, l'Austria.
Oesterreicher (ein), Or. d'Austria, Austriaco.
Oesterreichisch, *agg.* d'Austria, Austriaco. §. das österreichische Haus, la Casa d'Austria. §. österreichisches Flandern, V. Flandern.
Oeta (der), M. di Tessaglia, Eta.
Oettingen, C. di Baviera, Ottinga.
Ofen, C. d'Ungheria, Buda.
Ofener (ein), Or. di Buda, Budanese.
Offenbach, C. d'Assia, Offenbaco.
Offenburg, C. di Badena, Offenburgo.
Ogygia, una delle Sporadi, Ogigia.
Ohio (der), o schöner Fluß, nell'Amer. settent., l'Ohio, od Ochio.
Ohlau, C. di Slesia, Olavia.
Oise (die), fiume di Francia, Oisa.
Oldenburg, C. e Ducat. di German., Oldenburgo.
Oldenburger (ein), Or. d'Oldenburgo, Oldenburghese.
Oldensaal, C. dell'Issel Superiore, Oldensalia [Salia antica].
Oleron, Is. francese, Olerona.
Olivenza, C. del Portogallo, Olivenza.
Olivenzer (ein), Or. di Olivenza, Olivenzano.
Ollmütz, C. di Moravia, Olmuzza.
Olympia, C. d'Elide, ec., Olimpia.
Olympier (ein), Or. d'Olimpia, Olimpio.
Olympisch, *agg.* dell'Olimpo, Olimpico.
Olympus (der), o Olymp, M. di Macedon., ec., l'Olimpo.
Olynther (ein), Or. d'Olinto, Olintio.
Olynthus, C. di Macedonia, Olinto.
Ombi, C. d'Egitto, Ombi; Or. d'Ombi, Ombita.
Omer (St.), C. di Brettagna, Sant'Omero.
Ommelande, P. di Groninga, Ommelandia.
Onáta, C. di Biscaglia, Ognata.
Onegasee (der), Lago di Russia, il Lago di Onega.
Oneglia, C. e P. del Genovese, Oneglia.
Oneglieser (ein), Or. d'Oneglia, Onegliano.
Onolzbach, V. Anspach.
Ontáriosee (der), nel Canadà, l'Ontario.
Onugnáthos, Promont. di Morea, la Mascella asinina.
Ophir, P. d'Afr. o di Spagna, Ofiro.
Opórto, C. di Portogallo, Porto; Oporto.
Oppeln, C. di Slesia, Oppalia. It. Oppelana
Opscer (die), o Opicier, Pop. dell'ant. Italia, gli Opici.
Opuntier (ein), Or. d'Opunto, Opontino.
Opúntische Lokrer, Pop. di Grecia, i Locri Opunzj, o Opontini.
Opus, C. di Grecia, Opunto.
Oran, C. e P. dell'Afr. settent., Orano.
Oránien, Prov. de'Paesi Bassi, Orania, Orangia.
Oranienburg, C. del Brandeburghese, Oranienburgo.
Orb, } Orbach, } V. Orben.
Orbassán, C. del Piemonte, Orbassano.
Orbelos, M. di Trazia, Orbelo.
Orben o Orbach, C. di Svizzera, Orba; it. Urbigeno [lat. *Urbigenum*].
Orbenthal (das), Valle nella Svizzera, Vallorba.
Orbitellaner (ein), Or. di Orbitello, Orbitellano.
Orbitello, C. di Toscana, Orbitello.
Orchies, C. di Fiandra, Orchesio.
Orchimont, C. di Lucemb., Orchimonte.
Orchimonter (ein), Or. d'Orchimonte, Orchimontese.
Orchomener (ein), Or. d'Orcomeno, Orcomene.
Orchómenus, C. d'Arcadia, Orcomeno.
Orckney, V. Orkadische Inseln.
Ordingen, C. nelle Prov. ren. di Prussia, Ordinga.
Ordóviker (die), Pop. di Brettagna, gli Ordovici.

Ordúnna, C. di Biscaglia, Ordùgna.
Orea, C. d'Eubea, Orea.
Oregrund, C. di Svezia, Oregrunda.
Orel, C. e Gov. di Russia, Orel.
Orelhana, V. Amazonenfluß.
Orenburg, C. e Gov. della Russia asiat., Orenburgo.
Orenoko (der), fiume dell'Amer. merid., l'Orinoco, il Paria.
Orestis, P. di Macedon., l'Orestide.
Oresund, V. Sund.
Orient (der), l'Oriente, il Levante.
Orientale (ein), Orientale, Levantino.
Orientálisch, *agg.* dell'Oriente, Orientale. §. das orientalische Kaiserthum, l'Impero d'Oriente.
Orihuela, C. di Valenzia, Origuella; it. Oriola.
Orikus, C. d'Epiro, Orico.
Orinóko, V. Orenoko.
Orkadische Inseln, nel Mar di Scozia, le Orcadi.
Orlamünde, C. di Turingia, Orlamunda, o Orlaminda.
Orleaner (ein), Or. d'Orleano, Orleanese.
Orleans, C. dell'Orleanese, Orleano.
Ormond, P. d'Irlanda, Ormondia.
Ormus o Hormus, C. ed Is. del Golfo Pers., Ormus, Ormusse.
Oróbier (die), Pop. della Gallia transpad., gli Oróbj.
Oróntes (der), fiume di Celesiria, l'Orónte.
Oropesa, P. d'Avila, Oropesa.
Orostschuck, V. Ruschtschuck.
Ortenau (die), P. di Svevia, l'Ortenavia.
Orthesier (ein), Or. d'Ortesio, Ortesino.
Orthez, C. del Delfinato, Ortesio.
Ortlersspitze (die), M. delle Alpi Rezie, il pioco d'Ortler.
Orvietáner (ein), Or. d'Orvieto, Orvietano.
Orvieto, C. dello Stato pont., Orvieto.
Osáka, C. del Giappone, Osaca.
Oscer (die), Pop. della Gallia Cisalpina, gli Osci.
Oscisch, *agg.* degli Osci, Osco.
Oschatz, C. di Sassonia, Osciazia.
Oschersleben, C. del Maddeburghese, Oscerleben.
Osismier (die), Pop. di Gallia, gli Osismj.
Osker, V. Oscer.
Osmannen (die), i Turchi, gli Osmanni, o Osmani.
Osnabrück, C. e Princip. d'Anovra, Osnabruga.
Ossetien, P. del Caucaso, l'Ossezia.
Ostangeln (die), Pop. di Germania, gli Estangli, o Angli orientali. §. das Land der Ostangel, l'Estanglia.
Ostbothnien, V. Osterbotten.
Ostende, C. di Fiandra, Ostenda.
Osterbotten, parte della Botnia, la Botnia orientale.
Osterinsel (die), nel Mar del Sud, l'Isola di Pasqua; it. la Pasquale.
Osterland (das), P. di Sassonia, Esterlandia.
Oster Stader Mark, P. d'Anovra, la Marca d'Este Stada, o d'Estada.
Osterwang, P. dell'Enau, Austrobacio.
Ostflandern, la Fiandra orientale.
Ostflórida, la Florida orientale.
Ostfranke (ein), Or. d'Austrasia, Austrasio.
Ostfranken, P. dell'ant. Germania, l'Austrasia.
Ostfranken, parte orientale della Franconia, la Franconia orientale.
Ostfriese (ein), Or. d'Estfrisia, Estfrigione.
Ostfriesisch, *agg.* d'Estfrisia, della Frisia orientale.
Ostfriesland, Prov. de'Paesi bassi, la Frisia Orientale; it. Estifrisio.
Ostfriesländisch, V. Ostfriesisch.
Ostgothen (die), Pop di Germania, gli Ostrogoti.
Ostgothisch, *agg.* degli Ostrogoti, Ostrogotico.
Ostgothland, Prov. di Svezia, l'Ostrogozia; la Gozia orientale.
Ostia, C. dello Stato pont., Ostia.
Ostieser (ein), Or. d'Ostia, Ostiese.
Ostiaken (die), Pop. di Siberia, Ostiachi, o Ostiechi.
Ostidámnier (die), Pop. di Spagna, gli Ostidannj.
Ostindien, P. d'Asia le Indie Orientali, l'India Orientale; it. Estindia.

**Ostindier (ein)**, Or. delle Indie orientali, Indiano; it. Estindiano.

**Ostphalen (die)**, Tribù degli antichi Sassoni, gli Osfali.

**Ostpreuße (ein)**, Or. della Prussia orientale, Estprussiano; it. poet. Estborusso.

**Ostpreußen**, Prov. di Prussia, la Prussia orientale; it. Estprussia.

**Ostpreußisch**, *agg.* della Prussia orientale.

**Ostrolenka**, C. di Polonia, Ostrolenca.

**Oswieczim**, V. Auschwitz.

**Otadenier (die)**, Pop. di Britannia, gli Otadenj o Ottadini.

**Otaheiter (ein)**, Or. di Otaiti, Otaitino, o Taitino.

**Otaheiti**, Is. del Mar di Sud, Otaiti; it. Taiti.

**Otrantiner (ein)**, Or. d'Otranto, Otrantino.

**Otránto**, Prov. di Napoli, la Terra d' Otranto.

**Otranto**, C. della Terra d' Otranto, Otranto.

**Otricoláner (ein)**, Or. d'Otricoli, Otricolano.

**Otricoli**, C. dello Stato pont., Otricoli.

**Otschakow**, V. Oczakow.

**Otterwald**, V. Odenwald.

**Ottensee**, V. Odensee.

**Ottománnen** o **Oschmannen**, i Turchi, gli Ottomanni, o Ottomani.

**Ottománnisch**, *agg.* degli Ottomanni, Ottomannico. §. die Ottomanische Pforte, la Porta [Ottomana].

**Oudenarde**, V. Aldenarden.

**Over Yssel**, V. Oberyssel.

**Oviedo**, C. d' Austria, Oviedo; Or. d' Oviedo, Ovietano.

**Oxford**, C. d'Inghilt., Osford, Osfordia,; it. Ossonia.

**Oxforder (ein)**, Or. d'Osfordia, Osfordiano; it. Ossonio.

**Oxidráker (die)**, Pop. all' Indo, gli Ossidracchi.

**Oxirinkus**, C. d'Egitto, Ossirinco.

**Oxu**, P. del Giappone, Ossù.

**Oxúbier (die)**, Pop. di Gallia, gli Ossubj.

**Oxus (der)**, fiume di Sogdiana, Osso.

**Oye**, C. del Bolognese, Oja.

**Ozólische Lokrer**, Pop. di Grecia., i Locri Ozolj, o Ozolani.

## P

**Pachamóres**, V. Salinas.

**Pachilólmo (der)**, fiume di Tessaglia, l' Archelo, il Pachicolmo.

**Pactolus**, V. Paktolus.

**Paderbórn**, C. delle Prov. ren. di Prussia, Paderborna; it. Paderafonte [lat. *Fontes Puderae*].

**Pádua**, C. del Veneziano, Padova, Padua.

**Paduáner (die)**, Or. di Padova, Padovano, Paduano.

**Paduánisch**, *agg.* di Padova, Padovano, Paduano. §. das Paduanische, quel di Padua, il Padovano.

**Padúkas (die)**, P. di Luigiana, i Paducchi.

**Paillon (der)**, fiume di Nizza, il Paglione.

**Paktólisch**, *agg.* del Pattolo. Pattolide.

**Paktólus (der)**, fiume di Lidia, Pattolo.

**Pálamos**, C. di Catalonia, Palamo.

**Paläśtina**, P. d'Asia, la Palestina.

**Palatinischer Berg**, } uno de' sette colli di Roma,
**Palátium**, } il [Monte] Palatino.

**Pálembang**, C. di Sumatra, Palembanga.

**Palencia**, C. di Leon, Palenzia.

**Palentzer Thal (das)**, nella Svizzera, Val di Palenza.

**Palermer (ein)**, } Or. di Palermo, Paler-
**Palermitaner (ein)**, } mitano.

**Palermo**, C. di Sicilia, Palermo.

**Palestrina**, C. dello Stato pont., Palestrina.

**Palestriner (ein)**, Or. di Palestrina, Palestrinate, it. Palestino.

**Palikúren (die)**, Pop. di Guiana, i Palicuri.

**Palinurus**, Promont. di Sicilia, Palinuro.

**Palmas (Cividad de las)**, C. di Canaria, Civitapalme, o Civita delle Palme.

**Palmen Vorgebirge (das)**, nella Guiana, il Capo delle Palme.

**Palmyra**, C. di Siria, Palmira.

**Palmyrener (ein)**, Or. di Palmira, Palmireno.

**Pämáner (die)**, Pop. di Gallia, i Pemani.

**Pampeluna**, C. di Navarra, Pampelona; it. Pompeopoli [lat. *Pompeopolis*].

**Pampeluner (ein)**, Or. di Pampeluna, Pampelunese.

**Pamphylien**, P. d'Asia, la Panfilia.

**Pamphylier (ein)**, Or. di Panfilia, Panfilio.

**Púmpus (der)**, Sgorgo dell'Y, il Pampus.

**Panáma**, C. di Lima, Panama; Or. di Panama, Panamate.

**Pancalier**, C. del Piemonte, Pancale.

**Pangäus (der)**, M. di Tracia, il Pangeo.

**Pánis (die)**, Pop. di Guiana, i Panigj, Panisi.

**Pannónien**, P. d'Eur., la Pannonia.

**Pannonier (ein)**, Or. di Pannonia, Pannonio.

**Panomer (ein)**, o **Panormitaner**, Or. di Panormo, Panormitano.

**Panórmus**, C. di Sicilia, Panormo.

**Päónien**, P. di Grecia, la Peonia.

**Päónier (ein)**, Or. di Peonia, Peonio.

**Päónisch**, *agg.* di Peonia, Peonio.

**Pápenwasser, (das)**, Lago di Pomerania, il [lago di] Papeno.

**Paphlagónien**, P. d'Asia, la Paflagonia.

**Paphlagonier (ein)**, Or. di Paflagonia, Paflagonio.

**Paphier (ein)**, Or. di Pafo, Pafio.

**Páphos**, C. di Cipri, Pafo; oggidì Baffo.

**Para**, Prov. del Brasile, il Para.

**Páraguay**, P. e fiume dell'Amer. settent., il Paraguaj; it. Paraguaria.

**Paraguayer (ein)**, Or. del Paraguaj, Paragujano.

**Paraiba**, C. del Brasile, Paraiba.

**Pária**, P. dell'Amer. merid., il Paria, la Nuova Andaluzia.

**Párier (ein)**, Or. di Paros, Pariota.

**Párimasee (der)**, nell'Amer. merid., il [lago di] Parima.

**Paris**, C. dell'Isola di Francia, Parigi.

**Pariser (ein)**, Or. di Parigi, Parigino.

**Párkan**, V. Gockern.

**Párma**, C. nel Duc. dello stesso nome, Parma; das Land, das Herzogthum Parma, il Parmigiano.

**Parmesaner (ein)**, Or. di Parma, Parmigiano.

**Parnássus (der)**, o **Parnaß**, M. di Focide, il Parnasso, o Parnaso.

**Paropamisus (der)**, oggidì il Caucaso, il Paropamiso; gli abitanti del P., i Paropamisadi.

**Páros**, una delle Cicladi, Paro.

**Parrhásia**, C. d'Arcadia, Parrasia.

**Parrhásier (ein)**, Or. di Parrasia, Parrasio.

**Pars**, Prov. di Persia, il Parsistano.

**Párther (ein)**, Or. di Partia, Parto.

**Párthien**, P. d'Asia, la Partia, oggidì là Partiana.

**Párthisch**, *agg.* de'Parti, Partico.

**Parymnier (die)**, P. d'Asia, i Parinnj.

**Pássau**, C. di Baviera, Passavia, o Passovia.

**Pássauer (ein)**, Or. di Passavia, Passovia.

**Pästánischer Meerbusen**, alla Costa d'Italia, il Golfo Pestano.

**Patagonien**, P. dell'Amer. merid., la Patagonia.

**Patagonier (ein)**, Or. di Patagonia, Patagonio.

**Patánen (die)**, P. del Mogolistano, il Patani.

**Pathmos**, una delle Cicladi, Patmo, o Patmos.

**Patrá**, C. d'Acaja, Patra.

**Pátras**, C. di Morea, Patrasso.

**Patrimonium Petri (das)**, Prov. dello Stato pont., il Patrimonio di San Pietro.

**Pau**, C. di Guascogna, Palo; it. Pao.

**Paula**, C. del Brasile, San Paolo; Paula.

**Paul trois Chateau (St.)**, C. del Definato, Tricastino; San Paolo Tricastino.

**Pausilippo (der)**, M. di Napoli, il Pausilppo.

**Pautzker Wiek (das)**, golfo del Mar Baltico, il Golfo Putiscano.

**Paveser (ein)**, Or. di Pavia, Pavese.

**Pavesisch**, *agg.* di Pavia, Pavese.

**Pavia**, C. del Milanese, Pavia.

**Pedena** o **Biben** e **Pitschen**, C. d'Istria, Pedena; Or. di Pedena, Pedenate.

**Pedikuler (die)**, Pop. d'Apulia, i Pediculi.

**Pegu**, Regno, C. e fiume d'India, Pegu.

**Peguaner (ein)**, Or. del Pegu, Peguviano, o Peguano.

**Peipussee (der)**, nella Russia, il Paupo; it. il Paribo [lat. *Paribus*].

**Peiz**, C. del Brandeburghese, Peiza.

**Pecking**, C. e Prov. di China, Pechino.

**Pelagónien**, Prov. di Macedon., la Pelagonia.

**Pelagonier (ein)**, Or. di Pelagonia, Pelagonio.

**Pelasger (die)**, Pop. di Tessaglia, i Pelasghi, Pelagi.

**Pelásgien**, P. di Tessaglia, la Pelasgide, la Pelasgiotide.

**Pelásgisch**, *agg.* de'Pelasghi, Pelasgico.

**Pelendónen (die)**, Pop. di Spagna, i Pelendoni.

**Pelew Inseln**, Is. dell'Oceanica, le Pelevie, le Nuove Filippine.

**Pelicz**, C. d'Ungheria, Peligia, o Pelissa.

**Pelion (der)**, M. di Tessaglia, Pelione.

**Peloponnes (der)**, o **Peloponnesus**, P. di Grecia, il Peloponneso.

**Peloponnesier (ein)**, Or. del Peloponneso, Peloponnesio, Pelopennese.

**Peloponnesisch**, *agg.* del Peloponneso, Peloponnesiaco.

**Pelúsier (ein)**, Or. di Pelusio, Pelusiota.

**Pelúsisch**, *agg.* di Pelusio, Pelusiaco.

**Pelusium**, C. d'Egitto, Pelusio.

**Pemba**, Prov. del Congo, Pemba.

**Pembáner (ein)**, Or. di Pemba, Pembano.

**Pembroke**, C. d'Inghilt., Pembroche.

**Peneisch**, *agg.* del Peneo, Peneio.

**Peneus (der)**, fiume di Tessaglia, il Peneo.

**Peniscóla**, C. di Valenzia, Peniscola.

**Pennafiel**, C. di Castiglia, Pegnafiele.

**Penaflor**, C. d'Andaluzia, Pegnaflora.

**Pensylvánien**, Prov. dell'Amer. settent., la Pensilvania.

**Pensylvánier (ein)**, Or. di Pensilvania, Pensilvano.

**Pentápolis**, P. di Soria, Pentapoli.

**Pentelikus (der)**, M. d'Attica, il Pentelico.

**Perche**, Prov. di Francia, il Percese, it. Pertica; Or. di Pertica, Pertichese.

**Pergamener (ein)**, Or. di Pergamo, Pergameno.

**Pergamum**, C. dell'Asia minore, Pergamo.

**Perigord**, Prov. di Francia, Perigordia; it. Petrocoria.

**Perigordiner (ein)**, Or. di Perigordia, Perigordino.

**Perigueux**, C. di Perigordia, Petrocorio [lat. *Petrocorium*].

**Perinthus**, C. di Tracia, Perinto.

**Perleberg**, C. del Brandeb., Perleberga.

**Perlen Inseln (die)**, Is. nella Baja di Panama, le Isole reali, o delle perle.

**Perm**, govern. di Russia, la Piarmia; Permia.

**Permier (ein)**, Or. di Permia, Permiano.

**Permessisch**, *agg.* del Permesso, Permesside.

**Permessus (der)**, fiume di Beozia, il Permesso.

**Pernambúko**, Prov. del Brasile, Pernambucco, o Fernambucco.

**Peronne**, C. della Fiandra francese, Perona.

**Peronner (ein)**, Or. di Perona, Peronese.

**Perórser (die)**, Pop. d'Afr., i Perorsi.

**Perouse**, Valle di Valesia, Val Perosa, o Peruso.

**Perhäber (ein)**, Or. di Perrebia, Perrebio.

**Perrhäbia**, Prov. di Tessaglia, la Perrebia.

**Persepolis**, C. di Persia, Persepoli.

**Persepolitáner, (ein)**, Or. di Persepoli, Persepolitano.

**Perser (ein)**, Or. di Persia, Persiano; it. poet. Perso.

**Persicetáner (ein)**, Or. di Persiceto, Persicetano.

**Persiceto**, Terra del Bolognese, San Giovanni di Persiceto.

**Persien**, P. d'Asia, la Persia.

**Persis**, Prov. dell'ant. Persia, la Perside.

**Persisch**, *agg.* di Persia, Persico, o Persiano.

**Pertois**, P. di Sciampagna, il Pertese.

**Peru**, P. dell'Amer. merid., il Perù.

**Peruáner (ein)**, Or. del Perù, Peruviano.

**Perúgia**, C. dello Stato pont., Perugia; Or. di Perugia, Perugino.

**Pesareser (ein)**, Or. di Pesaro, Pesarese.

**Pesaro**, C. dello Stato pont., Pesaro.

**Pescára**, C. dell'Abruzzo Citer., Pescara.

**Pescareser (ein)**, Or. di Pescara, Pescarese.

**Pesenas**, C. di Linguadoca, Pesenas.

**Pesiker (die)**, Pop. di Spagna, i Pesici.

**Posklav**, Comune de'Grigioni, Peschiavo.

**Pesqueira**, Is. Portoghese, Peschiera.

Pessinus, C. di Galazia, Pessinunto.
Pessinuntiner (ein), Or. di Pessinunto, Pessinontino.
Pesth, C. d'Ungheria, Pesto, o Pestino.
Pesther (ein), Or. di Pesto, Pestinese.
Peterlingen, C. di Svizzera, Paterna.
Petersburg, C. di Russia, Pietroburgo; it. San Petersburgo.
Petersburger (ein), Or. di Pietroburgo, Pietroburghese.
Petersfluß (der), fiume che sbocca nel Missisippi, il [fiume di] San Pietro.
Peterwardein, C. d'Ungheria, Petrivaradino.
Petrikau, C. di Polonia, Petrocovia.
Petrokovier (die), Pop. di Gallia, i Petrocorj.
Pe=tsche=li, Prov. della China, Pe-ce-li, o Lipa-tù.
Petschora, fiume e Prov. di Russia, Pecciora.
Pettau, C. di Stiria, Pettavia.
Peucelaitis, P. dell'ant. India, la Peucelaitide.
Peucinier (die), Pop. di German., i Peucinj.
Pfaffenhofen, C. di Baviera, Pafovia [lat. *Paphovia*].
Phait, Villaggio nella Valle Levinia, Faido.
Pfalz (die), Prov. della Germania, il Palatinato.
Pfälzer (ein), Or. del Palatinato, Palatino.
Pfalzbaiern, parte del Palatinato, l'Alto Palatinato; il P. Superiore, o di Baviera.
Pfalzburg, C. di Lorena, Falisburgo.
Pfälzisch, agg. del Palatinato, Palatino.
Pfalzneuburg, parte del Palatinato, il Palatinato di Neoburgo.
Pfeddersheim, C. d'Assia, Federsemio.
Pfefferküste (die), P. di Guinea, la Costa del Pepe.
Pfeffers, Abbazia della Svizzera, Favaria.
Pfin, C. di Svizzera, Fine.
Pfingstinsel (die), una delle Nuove Ebridi, l'Isola delle Pentecoste.
Pfirdt, } Pfirt, } C. d'Alsazia, Feretta.
Pforzheim, C. di Svevia, Forzemio, l'orzemio.
Phäaken (die), Pop. di Corcira, i Feaci, o Feachi.
Pherä, C. di Beozia, etc., Fera.
Pheräer (ein), Or. di Fera, Fereo.
Pharaniter (die), Pop. al Golfo Arab., i Faraniti.
Pharos, Is. d'Egitto, Faro.
Pharsalisch, agg. di Farsalo, Farsalio, Farsalico.
Pharsalus, C. di Tessaglia, Farsalo.
Phasiana, P. d'Armenia, la Fasiana.
Phasis (der), fiume di Colchide, il Fasi, o Fagi.
Phasier (ein), Or. delle rive del Fasi, Fasigiano.
Phathuitische Mündung (die), lo Sbocco fatuitico del Nilo.
Pheresiter (die), Pop. della stor. sacra, i Feresei.
Philadelphia, C. dell' Amer. settent., Filadelfia; it. di Natolia, Allacarsi, Filadelfia.
Philadelphier (ein), Or. di Filadelfia, Filadelfiese, Filadelfo.
Philipper (ein), Or. di Filippi, Filippico.
Philippi, C. di Macedon., Filippi.
Philippinen (die), o } Philippinische Inseln, } Is. nell' Mar d'India, le Filippine, le Maniglie.
Philippopel, C. di Romania, Filippopoli.
Philippsburg, C. di Badena, Filisburgo; it. Borgo Filippo.
Philippstadt, C. di Svezia, Filistadio.
Philister (die), Pop. della stor. sacra, i Filistei.
Phlegräer (die), Pop. alle falde del Vesuvio, i Flegrei.
Phlius, C. del Peloponnese, Fliunte; Or. di Fliunte, Fliuntino.
Phocäa, o Phokäa, C. dell'Asia Min., Focea, o Fochea.
Phocäer (ein), o Phokäer, Or. di Focea, Foceo, o Focheo.
Phocäisch, agg. di Focea, Foceo.
Phocier (ein), Or. di Focide, Focio; it. Focense.
Phocis, Prov. d'Acaja, la Focide.
Phönicien, Prov. di Soria, la Fenicia.
Phönicier (ein), Or. di Fenicia, Fenicio.
Phrygien, Prov. dell'Asia Min., la Frigia.
Phrygier (ein), Or. di Frigia, Frigio.

Phthia, C. di Tessaglia, Ftia.
Phthiot (ein), Or. di Ftia, Ftiota.
Phthiotis, Prov. di Tessaglia, Ftiotide.
Phylä, C. d'Etiopia, Fila; it. Filea.
Phyllus, C. di Tessaglia, Fillo; Or. di Fillo, Filleo.
Piacentiner (ein), Or. di Piacenza, Piacentino.
Piacenza, C. e Duc. del Parmigiano, Piacenza.
Picarde (ein), Or. di Piccardia, Piccardo.
Picardie (die), Prov. di Francia, la Piccardia.
Picener (ein), Or. del Piceno, Piceno; Picentino.
Picentia, C. dell'Italia infer., Picenza.
Picentiner (ein), Or. di Picenza, Picentino.
Picenum, P. al Golfo di Venezia, il Piceno.
Pico de Teyde, M. di Teneriffa, Picco di Teneriffa.
Pictonen (die), Pop. di Gallia, i Pitoni, o Pittoni.
Piemont, Prov. di Sardegna, il Piemonte.
Piemonteser (ein), Or. del Piemonte, Piemontese.
Piemontesisch, agg. del Piemonte, Piemontese.
Pietola, Borgo del Mantovano, Pietola.
Pietolaner (ein), Or. di Pietola, Pietolano.
Pieve, Borgo del Veneziano, la Pieve [di Cadore]; Or. della Pieve, Pievarolo.
Pignerol, C. di Savoja, Pinerolo e Pignerolo.
Pigneroler (ein), Or. di Pinerolo, Pignerolese.
Pitten (die), Pop. Britannico, i Pitti.
Pilatusberg (der), presso Lucerna, Monte Pilato; Frammonte; it. Monfratto [lat. *Mons Fractus*].
Pillau, C. di Prussia, Pillavia.
Pilsen, C. di Boemia, Pilsena.
Pilsener Kreis (der), nella Boemia, il Circondario di Pilsena.
Pimpla, M. e Sorgente di Macedonia, Pimpla.
Pimpleiden (die), le Muse, soprannominate così dal M. di Pimpla, le Pimpleidi.
Pindisch, agg. di Pindo. §. der Pindische Gott, il Dio di Pindo [Apollo].
Pindus, M. di Tessaglia, il Pindo.
Ping=lang, C. della China, Pinelango.
Pinhel, C. e P. di Portogallo, Pignela.
Pinos, Is. dell' Amer. settent., l'Isola de'Pini.
Piräus, Porto d'Atene, il Pireo.
Pirna, C. di Sassonia, Pirna.
Pirnaer (ein), Or. di Pirna, Pirnano.
Pisa, C. di Toscana, Pisa.
Pisaner (ein), Or. di Pisa, Pisano.
Pisanisch, agg. di Pisa, Pisano; das Pisanische o Gebiet von Pisa, il Pisano, quel di Pisa.
Pisidien, P. d'Asia, la Pisidia.
Pisidier (ein), Or. di Pisidia, Pisidio.
Pistoja, C. di Toscana, Pistòja.
Pistojer (ein), Or. di Pistoja, Pistojese; it. Pistoiese.
Pitan, Prov. del Mogolistano, Pitano.
Pitaneser (ein), Or. del Pitano, Pitanese.
Pithea Lappmark, P. di Svezia, la Lapponia di Pitea.
Pithia, C. di Tessaglia, Pitia.
Pithier (ein), Or. di Pitia, Pitiota.
Pizzighettone, C. del Cremonese, Pizzighettone.
Plata, P. dell'Amer. merid., la Plata; gli abitanti della Plata, Orecchioni [in Ispagnuolo Orejones].
Plata (Rio della) o Platastrom, fiume dell'Amer. merid., il Rio della Plata [Argento].
Platäa, C. dell'Attica, Platea.
Platäenser (die), Or. di Platea, Plateense.
Plattensee (der), Lago d'Ungheria, il Balatone.
Pleiße (die), fiume di Sassonia, la Plessa.
Plethi (die), Pop. della stor. sacra, i Peletei, o Peleti.
Pleumosier (die), Pop. di Gallia, i Pleumosj.
Plinthinetischer Meerbusen, nell'Egitto, il Golfo di Pliotina.
Plotzk, C. e Palat. di Polonia, Plosco.
Plürs, borgo di Svizzera, Piuri.
Plymouth, C. d'Inghilt., Plimutte.
Po (der), fiume dell'Italia super., il Po, poet. l'Eridano; diesseits, jenseits des Po gelegen, Cispadano, Traspadano.
Podlachien, Prov. di Polonia, la Podlachia.
Podlachier (ein), Or. di Podlachia, Podlacco.
Podolien, Prov. di Polonia, la Podolia.
Podolier (ein), Or. di Podolia, Podoliano.
Poissy, C. dell'Isola di Francia, Poissi; it. Pinziaco [lat. *Pinciacum*].

Poitiers, C. del Poatù, Potieri; it. Pitavia [lat. *Pictavi*].
Poitou, Prov. di Francia, il Poatù.
Pokucien, Prov. di Polonia, la Pocuzia.
Pola, C. d'Istria, Pola; Or. di Pola, Polatico.
Polaber (die), Pop. Slavo, i Polabi.
Polack (ein), V. Pole.
Polackisch, agg. V. Polnisch.
Polamoniacus, parte del Ponto, il Ponto Polamoniaco.
Polangen, C. di Russia, Polangia.
Pole (ein), Or. di Polonia, Polacco.
Polen, Regno d'Europa, la Polonia.
Polesien, Prov. di Polonia, la Polesia.
Polesina, Prov. del Veneziano, la Polesina di Rovigo.
Pollinia, C. d'Albania, Appollonia.
Polnisch, agg. di Polonia, Polacco.
Polnisch Lissa, C. di Posnania, Lissa di Polonia.
Poltava, V. Pultava.
Pölten (St.), C. del Vienneguald o, [nell'Austria] Sant Ippolito.
Polygaren (die), Pop. d'India, i Poligari.
Polynesien, Parte del mondo, l'Oceanica, l'Australia, la Polinesia.
Polynesier (ein), Or. dell'Oceanica, Polinesio; it. Oceanico.
Pommer (ein), Or. di Pomerania, Pomeranio, it. Pommero.
Pommerellen o Klein Pommern, Prov. di Prussia, la Pomerellia.
Pommern, Prov. di Prussia, la Pomerania [V. pure, Vor=, Hinter = u. s. w. Pommern].
Pompejer (ein), Or. di Pompej, Pompejano.
Pompeji, C. di Campania, Pompej, Pompeia.
Pons, C. di Santonia, Ponte; Or. di Ponte, Pontino.
Pontaffel, } Pontafl, } Borgo d'Illiria, Ponteba, Pontefella.
Pont de Beauvoisin, C. Di Savoia, Ponte Bonvicino.
Pont de l'Arche, C. di Normandia, Ponte dell'Arca.
Pontecorvo, C. dello Stato pont., Pontecorvo.
Pontefract, C. d'Inghilt., Pontefratto, it. Pomereto.
Ponthieu, Prov. di Francia, Pontivia.
Pontia, Is. del Mar Toscano, Ponzo.
Pontinische Sümpfe, alla Costa del Lazio, le Paludi Pontine.
Pontremoleser (ein), Or. di Pontremoli, Pontremolese.
Pontremoli, C. di Toscana, Pontrèmoli.
Pontus, Regno al Ponto Eusino, il Ponto; Or. del Ponto, Pontico.
Pontus Euxinus, V. Schwarzes Meer.
Popayan, Prov. di Columbia, Popajana.
Popajaneser (ein), Or. del Popajana, Popajanese.
Poperingen, C. di Fiandra, Poperinga.
Popocatepetl, Picco delle Cordigliere, il gran Vulcano; it. Popocatepla.
Poretta, C. dello Stato pontif., Poretta.
Porettaner (ein), Or. di Poretta, Porettano.
Portalegre, C. di Portogallo, Portallegro, it. Porto allegro.
Portaloon, Prov. di Ceilano, Portaleone; it. Portalone.
Portenau, C. del Veneziano, Pordenone.
Portici, Borgo di Napoli, Pòrtici.
Portland, Penisola d'Inghilt., Portolandia.
Portlandsinseln, della Nuova Bretagna, le Isole di Portolandia.
Porto, C. di Portogallo, Porto, Oporto.
Porto Formoso, Porto di San Domingo, Porto formoso; it. Bel Porto.
Portepatrik, C. di Scozia, Porto S. Patrizio.
Portsmouth, C. d'Inghilt., Portsmutte; it. Portsea.
Portugal, Regno d'Europa, il Portogallo; it. la Portogallia; ant. o poet. la Lusitania.
Portugiese (ein), Or. del Portogallo, Portoghese; ant. o poet. Lusitano.
Portugiesisch, agg. di Portogallo, Portoghese; ant. o poet. Lusitano.
Posen, Prov. di Prussia, la Posnania.

**Posener (ein)**, Or. di Posnania, Posnanio; it. Posnaniese.
**Potidäa**, C. di Macedonia. Potidea.
**Potidäer (ein)**, Or. di Potidea, Potideo.
**Potosi**, C. del Perù, Potosi.
**Potsdamm**, C. del Brandenb., Posdammo.
**Potsdammer (ein)**, Or. di Posdammo, Posdammese.
**Pozzuolo**, C. di Napoli, Pozzoli; it. Pozzuolo.
**Prachenser** o **Prachiner Kreis**, nella Boemia, il Circondario di Prachino.
**Prades**, C. di Guascogna, Prades, o Pradesse.
**Pradeser (ein)**, Or. di Prades, Pradese.
**Prag**, C. di Boemia, Praga; *ant.* Maraboduo.
**Präger (ein)**, Or. di Praga, Praghese.
**Pragelas**, Valle e C. del Piemonte, Pragellato, Clusone.
**Präneste**, C. del Lazio, Preneste.
**Prånestiner (ein)**, Or. di Preneste, Prenestino.
**Präsamärker (die)**, Pop. di Spagna, i Presamarchi.
**Prateser (ein)**, Or. di Prato, Pratese.
**Prato**, C. di Toscana, Prato.
**Pregel (der)**, fiume di Prussia, il Preghello.
**Preichauer Halt (der)**, P. di Slesia, il Circondario di Precavia.
**Prekopische Landenge**, fra la Crimea e la Tartaria, l'Istmo di Precopia.
**Prenzlau**, C. del Brandenb., Primislavia.
**Prerau**, C. di Moravia, Preravia.
**Preßburg**, C. d'Ungheria, Posonio, Presburgo.
**Preßburger (ein)**, Or. di Posonio, Posone.
**Pretuziáner (ein)**, Or. di Pretuzio, Pretuziano.
**Pretuzio**, C. dell'Abruzzo oltra, Pretuzio.
**Preuße (ein)**, Or. di Prussia, Prussiano; poet. Borusso, o Pruteno.
**Preußen** o **der Preußische Staat**, Regno d'Europa, la Prussia; poet. Borusso o Prutenia.
**Preußisch**, *agg.* di Prussia, Prussiano.
**Preußisch Eylau**, C. di Prussia, Elavia [in Prussia].
**Prevesa**, C. d'Albania, la Prevesa.
**Priegnitz**, V. Prignitz.
**Priefernat (ein)**, Or. di Priferno; Prifernate.
**Prifernum**, C. de'Volsci, Priferno.
**Prignitz (die)**, Prov. di Brandenb., la Prignizia.
**Prinzeninsel (die)**, alla Costa di Guinea, l'Isola del Principe.
**Prinzeninseln (die)**, nell' Arcipel., le Domonnesi.
**Prinz Wales Inseln (die)**, nel Mar d' India, le isole del Prence di Galles.
**Prinz Wilhelmssund (der)**, Baia d'America, lo Stretto del Principe Guglielmo.
**Prinz Williamsland**, alla Baia di Hudsone, il Paese del Principe Guglielmo.
**Prisren**, } C. di Bosnia, Priserene; *ant.* Ulpiano.
**Prisrend**, }
**Privas**, C. di Linguadoca, Privato. Or. di Privato, Privatese.
**Privernum**, V. Prifernum.
**Procida**, Is. di Napoli, Procida.
**Prokonnesus**, Is. della Propontide, Proconneso.
**Propontis**, Golfo del Mar Egeo, la Propontide.
**Prosegg**, Villaggio d'Istria, Prosecco.
**Provence (die)**, Prov. di Francia, la Provenza.
**Provenzále (ein)**, Or. di Provenza, Provenzale.
**Provenzálisch**, *agg.* di Provenza, Provenzale.
**Provins**, C. dell'Isola di Francia, Provinio; Or. di Provinio, Proviniano.
**Pruck**, C. d'Ungheria, Ponte.
**Pruczi (die)**, Goti Venedi, i Prucci; oggidì i Prussi, Prussiani.
**Pruth (der)**, fiume di Polonia, il Prutto; it. Geraso [lat. *Hierasus*].
**Przemisl**, C di Polonia, Premislia.
**Psyller (die)**, Pop. d'Afr., i Psilli.
**Ptolemäis**, C. di Soria, Tolemaide; oggidì Acri, o San Giovanni d'Acri.
**Pudlein**, C. d'Ungheria, Podolino.
**Pujoler (ein)**, Or. di Puggiolo, Puggiolese.
**Pujols**, C. d'Aquitania, Puggiolo.
**Pulo Ron**, Is. di Banda, l'Isola di Rona; it. Pulorona. [NB. Pulo in Indiano significa Isola].
**Pulo Way**, Is. di Banda, l'Isola di Vaja; it. Pulovaja.
**Pultáva**, C. di Russia, Poltava.
**Pultusk**, C. di Russia, Pultusca.
**Pundschab**, P. delle Indie orient., Pungiabbo.
**Punier (ein)**, V. Karthager.
**Punisch**, *agg.* Cartaginese, Punico.
**Purmerend**, C. d'Olanda, Purmerenda.
**Purpurmeer (das)**, nell' Amer. settent., il Mar Vermiglio.
**Pusterthal, (das)**, Circondario del Tirolo, Val Pustera.
**Puteuátamis (die)**, Pop. del Canada, i Putidi, i Puteotamiti.
**Putziger Wiek (das)**, V. Pautzker Wiek.
**Puy**, C. di Linguadoca, Poggio. Pui.
**Puycerda**, C. della Cerdonia, Puicerda.
**Puzzuolo**, V. Pozzuolo.
**Pydna**, C. di Macedonia, Pidna.
**Pylos**, C. del Peloponnese, Pilos. Or. di Pilos, Pilio.
**Pyräus**, V. Piräus.
**Pyrenäen (die)**, M. fra la Spagna, e la Francia, i Pirenei.
**Pyrenäisch**, *agg.* de'Pirenei, Pireneo. §. die Pyrenäische Halbinsel, la Penisola Pirenea.
**Pyrn** o **Pyrnbaumer Wald**, Parte delle Alpi Giulie e Carniche, Pirneo; la Selva Pirnea.
**Pysidien**, P. dell'Asia Min., la Pisidia.
**Pysidier (ein)**, Or. di Pissidia, Pissidio.
**Pythyusische Inseln**, nel Mediterraneo, le Pitiuse.

## Q

**Quaden (die)**, Pop. di Germania, i Quadi.
**Quadra**, Is. dell'Amer. settent., Quadra; it. Vancouver [dal suo scopritore].
**Quan=tschu**, C. di China, Quan-ciù.
**Quang=tung**, Prov. e C. di China, Canton, o Cantone.
**Quáquaküste (die)**, P. di Guinea, la Costa dei Denti dell'Avorio.
**Quarnáro**, Golfo dell'Adriatico, il Quarnaro.
**Quebeck**, C. del Canada, Chebecco, it. Quebec.
**Quebecker (ein)**, Or. di Quebec, Quebecchese.
**Quedlinburg**, C. della Sassonia pruss., Quedlinburgo; it. Quintilinburgo.
**Queens Countby**, Prov. d'Irl, la Contea della Reina, o Regina.
**Queich (die)**, fiume della Baviera, il Quichio; it. il Quaico.
**Queiß (die)**, fiume di Prussia, il Quisso.
**Quentin (St.)**, C. di Picardia, San Quintino.
**Quercy**, Prov. di Francia, Querci; it. Cadurcino.
**Querfurt**, C. della Sassonia pruss., Querfurte.
**Quesnoy**, C. della Fiandra fran., Querceto [lat. *Quercetum*]; Or. di Querceto, Quercetano.
**Quiloa**, Regno di Zanghibar, Quiloa, o Chiloa.
**Quimbája**, Prov. della Nuova Granata, Quimbaja, o Chimbaja.
**Quimper**, C. di Bretagna, Quimpero, o Chimpero.
**Quiremba**, Is. all'Oriente d'Africa, Cheremba, o Queremba.
**Quirinális (der)**, M. di Roma, il Quirinale.
**Quiriten (die)**, i Romani, i Quiriti.
**Quiros (das Land von)**, nella Nuova Olanda, Quiros, o Chiros.
**Quito**, C. e Prov. del Perù, Quito, o Chito.

## R

**Raab (die)**, fiume d'Ungheria, l'Arabo.
**Raab**, C. d'Ungheria, Giavarino [lat. *Jaurinum*].
**Raaber (ein)**, Or. di Giavarino, Giavarinese.
**Rabasteins**, C. di Linguadoca, Rabastena; it. Rapistano.
**Rabat**, C. di Fez, Rabato.
**Rackersburg**, C. di Stiria, Rachelburgo; it. Raclitano.
**Raconigi**, C. del Piemonte, Raconigi.
**Raconigianer (ein)**, Or. di Raconigi, Raconigiano.
**Radeberg**, C. di Sassonia, Radeberga.
**Radolfzell**, C. di Badena, Radolficella.
**Ragá**, C. di Media, Raga.
**Ragäenser (ein)**, Or. di Raga, Raganese.
**Ragusa**, Circondario di Dalmazia, il Ragusano; quel di Ragusa.
**Ragusa**, C. di Dalmazia, Ragusa.
**Ragusáner (ein)**, Or. di Ragusa, Ragusano.
**Reitz**, } V. Rhäter.
**Raiz**, }
**Rájahpur**, C. di Visapura, Ragiapura.
**Raklia**, Is. dell'Arcipel., Eraclea.
**Rakonitz**, C. di Boemia, Racenizza.
**Ramaniter (die)**, Pop. d'Arabia, i Ramaniti.
**Rampáno**, Porto e borgo di Morea, Rampano.
**Rampaniot (ein)** Or. di Rampano, Rampaniota.
**Randers**, C. di Jutlandia, Randusia, o Randrusia.
**Rappersweil**, } C. di Svizzera, Rappervila; it. Robertivilla [lat. *Ruperti villa*].
**Rappersmyl**, }
**Rappoltstein**, C. d'Alsazia, Rappoldistenio.
**Rappoltsweiler**, C. d'Alsazia, Rappoldivilleia.
**Ras=al=ain**, C. di Mesopot., Rassalina.
**Rasbutten (die)**, Pop. delle Indie orient., Rasbutti, o Ragiaputti.
**Raschid**, C. d'Egitto, Rosetta.
**Rascien**, V. Rhätien.
**Raseborg**, C. di Svezia, Rasborgo.
**Rathenau**, C. del Brandeburghese, Ratenavia.
**Rattenberg**, C. del Tirolo, Rattenberga.
**Ratzeburg**, C. di Sassonia Lavenb., Rattiburgo.
**Ratzenmark**, } Is. sul Danubio, Raschera; Santa Margherita.
**Rätzenmark**, }
**Raubstaaten (die)**, alla Costa dell'Afr. settent., la Barbaria; Or. di Barbaria, Barbaresco.
**Rauracien**, Distr. di Svizzera, la Rauracia.
**Rauraker (die)**, Pop. di Gallia, i Rauraci.
**Rava**, C. e Prov. di Polonia, Rava.
**Ravaer (ein)**, Or. di Rava, Ravanese.
**Ravenna**, C. dello Stato pont., Ravenna.
**Ravennát (ein)**, } Or. di Ravenna, Ravennate.
**Ravenner (ein)**, }
**Ravensburg**, C. di Vesfaglia, Ravensberga.
**Ravenstein**, Signoria del Brabante, Ravestenio.
**Rawitsch**, C. della Posnania, Ravis, o Raviecce.
**Ras al Gat**, Prov. d'Arabia; Razalgato.
**Re**, C. alla Costa di Francia, Re; it. Rea.
**Reáte**, C. di Sabina, Reate; oggidì Rieti.
**Reatiner (ein)**, Or. di Reate, Reatino.
**Rebais** o **Rebetz**, C. dell'Isola di Francia, Rebesia, o Rebes.
**Reckheim**, C. di Vesfaglia, Rechemio.
**Regensburg**, C. di Baviera, Ratisbona.
**Regensburger (ein)**, Or. di Ratisbona, Ratisbonese.
**Reggiáner (ein)**, Or. di Reggio, Reggiano.
**Reggio**, C. e Prov. di Calabria, e del Modenese, Reggio.
**Reichenau**, Is. del Lago Zeller, Richenavia; it. Augia [lat. *Augia dives*].
**Reichenbach**, C. di Prussia, ec., Ricchenbaco.
**Reichenweyer**, C. d'Alsazia, Ricchevilla.
**Reichstadt**, C. di Boemia, Ricchestadio.
**Reif**, C. del Trientino, Riva.
**Reifgebirge (die)**, M. della Bosnia, i Monti dalla Brina.
**Reims**, V. Rheims.
**Remer (die)**, Pop. di Gallia, i Remi.
**Remiremont**, C. di Lorena, Romarimonti.
**Remiremonter (ein)**, Or. di Romarimonti, Romarimontano.
**Remo (St.)**, C. del Genovesato, San Remo.
**Remy (St.)**, C. di Provenza, San Remigio. Or. di San Remigio, Remigiano, Remigese.
**Rennes**, C. di Bretagna, Renne; it. Redone [lat. *Redones*]. Or. di Renne, Rennese.
**Requena**, C. di Castiglia, Rechena.
**Resolution**, Is. dell' Amer. settent., la Risoluzione.
**Resow**, C di Russia, Resovia.
**Rethel**, C. delle Ardenne, Regitela, o Regitesta [lat. *Registeste*].
**Retheler (ein)**, Or. di Regitela, Regitelese.
**Rettimo**, C. di Candia, Rattimo; Or. di Rettimo, Rettimiota.
**Reuß**, V. Reußen o die Reußischen Lande.
**Reuße**, **Reußisch**, V. Russe.
**Reußen**, V. Rußland. §. der Selbstherrscher aller Reußen, l'Autocrate di tutte le Russie.
**Reußen** o **die Reußischen Lande**, Principato di Germania, Reussa, o Reussia.
**Reutlingen**, C. di Virtenberga, Rutelinga.

Reval, C. d'Estonia, Reval, o Revalia.
Revaler (ein), Or. di Revalia, Revalese.
Revel, C. del Piemonte, Revel, o Revello.
Revolutionsinsel, una delle Marchese, l' Isola della Rivoluzione.
Reyna, C. d'Andaluzia, Reina, o Regina.
Rhamnos, C. d'Ellade, Ramno.
Rhamnuntiner (ein), Or. di Ramno, Ramnontino.
Rhäter (ein), Or. di Rezia, Reto.
Rhätien, P. di German., la Rezia.
Rhätier (ein), V. Rhäter.
Rhätisch, *agg.* della Rezia, Retico, Rezio.
Rhätische Alpen, V. Alpen.
Rheburg, C. d'Annovra, Reburgo.
Rhedoner (die), Pop. di Gallia, Redoni.
Rheginer (ein), Or. di Reggio, Regineta.
Rhegium, C. di Bruzia, Reggio.
Rheims, C. di Sciampagna, Remo, o Remi [lat. *Remi*].
Rheimser (ein), Or. di Remi, Remese, o Remo.
Rhein (der), fiume di Germania, il Reno.
Rheinberg, C. delle Prov. ren. pruss., Renoberga.
Rheineck, C. di Svizzera, Rinecca.
Rheinfall (der), le Cataratte, o la Cascata del Reno.
Rheinfelden, C. della Svevia, Renofelda.
Rheingau (der), P. al Reno, Renogavia.
Rheinhessen, Prov. d'Assia, l'Assia Renana o Inferiore.
Rheinisch, *agg.* del Reno, Renano.
Rheinisch-preußisch, (z. B. — Handelsgesellschaft) Reno-Prussiano.
Rheinland, Prov. d'Olanda, Renolandia.
Rheinland, generalm. ogni Paese giacente al Reno, Paese del Reno.
Rheinlande (die), [in un senso limitato], Prov. di Prussia, le Prov. renane di Prussia, o Reno-Prussiano.
Rheinländer (der), Or. delle Prov. renane, Renano.
Rheinländisch, *agg.* dalle Prov. Renane, Renano.
Rheinmark, Is. sul Reno, Renomarca.
Rheinsberg, C. del Brandenb., Rinberga.
Rheinthal (das), P. di Svizzera, Rintale.
Rheinwald (der), foresta de' Grigioni, Val del Reno: it. Regusia [lat. *Regusia*].
Rheinzabern, C. delle Prov. ren. pruss., Saverna Renana.
Rhinokolura, C. di Soria, Rinocolura.
Rhodan (der), V. Rhone.
Rhode Island, Is. dell' America settent., Rodislanda.
Rhodeser (ein), Or. di Rotenia, Ruteno.
Rhodez, C. d'Aquitania, Rodesia; it. Rotenia.
Rhodis o Rhodus, Is. del Mar Carpato, Rodi.
Rhodiser (ein), Or. di Rodi, 1) [dell'antica R.] Rodio. 2) [della moderna R.] Rodiota.
Rhodisisch, o Rhodisch, *agg.* di Rodi, Rodiaco.
Rhodope, M. di Tracia, Rodope.
Rhodus o Rhodos, V. Rhodis.
Rhone (der), fiume di Francia, il Rodano; an, von der Rhone, aggettivamente, Rodanico.
Ribeira Grande, C. di San Michele, etc., Riviera Grande.
Ribemont, C. di Picardia, Ribemonte; it. Ribodimonte; [lat. *Ribordimons*].
Ribemonter (ein), Or. di Ribemonte, Ribemontese.
Richmond, C. d'Inghilt., Riccomonte.
Richmonder (ein), Or. di Riccomonte, Riccomontese.
Riesengebirge (das), fra la Slesia e la Boemia, i Monti Gigantei; it. i Sudeti.
Riesenkoppe (die), la più elevata punta de' Sudeti, la Coppa gigantea.
Rieti, C. dello Spoletano, Rieti.
Rietiner (ein), Or. di Rieti, Rietino.
Riga, C. di Livonia, Riga.
Rigaer (ein), Or. di Riga, Rigano, it. Bigano.
Rigi (der), M. di Svizzera, il Righi.
Rille, C. d'Angiò, Rilla.
Rimini, C. della Romagna, Rimini, Or. di Rimini, Riminese.
Rinkjöping, C. di Danimarca, Rincopia.
Rinteln, C. d'Assia, Rintelia.

Rio de los Palmas, fiume dell'Amer. settent. spagn., la Riviera delle Palme.
Rio de la Plata, fiume dell'Amer. merid., Rio della Plata [fiume dell'argento].
Rio de la Plata, Prov. dell' America merid., la Plata.
Rio Grande, fiume dell'Amer. merid., il Fiumgrande.
Rio de Janeiro, C. e fiume del Brasile, Rio di Gennaro; it. Rio de Janeiro.
Rio Nort (der), V. Nordfluß.
Riphäische Berge, nell' Asia settent., i Monti Rifei.
Ripaurische Franken, Pop. al Reno, alla Mosella, etc., i Franchi Ripauri.
Rive de Quiers, C. del Piemonte, Riva di Chieri.
Rivoleser (ein), Or. di Rivoli, Rivolese, o Rivoligiano.
Rivoli, C. del Piemonte, Rivoli.
Roanne, C. del Lionese, Roana; it. Rodonna [lat. *Rodumna*].
Roanner (ein), Or. di Roana, Roanese.
Rochadsch, C. del Cabul, Rocaggia.
Rochefort, nome di più Città di Francia, Roccaforte; it. Rupeforte.
Rocheforter (ein), Or. di Roccaforte, Rupefortese.
Rochelle (la), C. di Santonia, la Roccella.
Rocheller (ein), Or. della Roccella, Roccellejo; Roccellese.
Rochester, C. d'Inghilt., Rocestria.
Roky Mountains (die), o Felsengebirge, nell'Amer. settent., i Monti Sassosi.
Rodez, V. Rhodez.
Rodosdschig, Rodosto, C. di Romania, Rodosto, Rodesto.
Röer (die), fiume de'Paesi bassi, la Roeria.
Roermonde, C. di Limburgo, Ruermunda.
Rogerwiek, o Baltischer Hafen, C. d'Estonia, Porto Baltico.
Rom, Cap. dello Stato pont., Roma.
Romagna (die), Prov. dello Stato pont., la Romagna.
Romagnole (ein), Or. della Romagna, Romagnolo.
Romanien, o Rumelien, Prov. della Turchia europ., la Romania; Rumelia.
Romanier (ein), Or. di Romania, Rumeliota.
Romanisch, *agg.* parlando delle lingue derivate dal latino, romanzo; Lingue Romanze.
Römer (ein), Or. di Roma, Romano.
Römisch, *agg.* di Roma, Romano.
Romsdaler Inseln, alla Costa di Norvegia, le isole di Romesdale.
Roncesvalles, Valle dei Pirenei, Roncisvalle.
Ronkel o Runkel, Pianura presso Piacenza, Roncaglia, Roncalia.
Rönne, C. di Danimarca, Ronne.
Ronneby, C. di Svezia, Ronebi.
Rosas, C. di Catalonia, Rosa; it. Rodia.
Rosette, V. Raschid.
Rosieyme, C. di Samaria, Rosiena.
Röskilde, C. di Selandia, Roeschildia.
Roßbach, Villaggio della Sassonia Prussiana, Rosbaco.
Rossa, ant. C. d'Asia, Rossa.
Rosselaer, C. di Fiandra, Rosselaria.
Rothenburg, nome di più Città di Germania, Rotenburgo.
Rothes Meer, fra l'Arabia e l'Egitto, il Mar Rosso; il Golfo Arabico.
Rothe Thurm Paß (der), nella Vallachia, la Gola di Vares-Toroni [Torre rossa].
Rotenby, V. Ronneby.
Rotten (der), V. Rhone.
Rotterdamm, C. d'Olanda, Rotterodamme, Rotterdamo.
Rotterdammer (ein), Or. di Rotterdamo, Rotterdammese.
Rottweil, C. di Virtenberga, Rotevilla.
Rouen, C. di Normandia, Roano.
Rouenner (ein), Or. di Roano, Roanese.
Roussillon, Prov. di Francia, il Rossiglione.
Roussillonner (ein), Or. del Rossiglione, Rossiglionese.
Rovereith, C. del Tirolo, Roveredo.
Rovergne, Prov. di Francia, Roverga.

Roverguer (ein), Or. di Roverga, Rovergate; Ruteno.
Rovigo, C. del Veneziano, Rovigo; Or. di Rovigo; Rovigiano.
Roxolaner (die), Pop. Scitico, i Rossolani.
Royan, C. d'Alnisia, Rojano.
Ruben, Tribù Israelitica, Ruben.
Rubiko (der), fiume d'Italia, il Rubicone.
Rudelstadt, C. di Zuarzemburgo, Rudelstadio; it. Rudolfopoli.
Rudiä, C di Calabria, Rudia.
Rudkjöbinge, C. di Danimarca, Ruchiopinga.
Rufach, C. d'Alsazia, Rufaco; it. Rubeaco.
Rügen, Is. del Mar Balt., Rugia; Or. di Rugia, Rugiano.
Rügier (die), Pop. di German, i Rugj.
Rumelien, Rum Ili, Prov. della Turchia europ., la Rumelia, la Romania, it. la Tracia.
Rumelier (ein), Rumeliot (ein), Or. di Rumelia, Rumeliota.
Runkel, Contea di Nassovia, Roncalia. It. V. Ronkel.
Rupelmonde, C. di Fiandra, Rupelmunda.
Rupperweil, villaggio di Svizzera, Ruppervilla; it. Villariposo.
Ruppin, C. del Brandeburghese, Rupino.
Ruppinscher See, nel Brandeburghese, il lago di Rupino.
Rüschtschuck, C. di Romania, Rosciucche.
Russe (ein), Or. di Russia, Russo, Rosso; Moscovito, o Moscovita; it. Russiano.
Russisch, *agg.* di Russia, Russo, Rosso, Moscovito.
Rußland o das Russische Reich, Regno d'Europa e d'Asia, la Russia, la Moscovia. §. Groß-, Klein-, Roth-, Schwarz-, Weiß Rußland o Reußen, la Grande, Piccola, Rossa, Nera, Bianca Russia.
Russisches Amerika, l'America Russiana, della Russia.
Rustschuck, Rusczuk, V. Ruschtschuck.
Rutigliano, C. di Bari, Rutigliano; Or. di Rutigliano, Rutiglianese.
Rutland, Prov. d'Inghilt., Rutlandia.
Rutländer (ein), Or. di Rutlandia, Rutlandese.
Rutuler (die), Pop. d'Italia, i Rutuli.
Ryssel, C della Fiandra francese, Lilla; *ant.* Lisala.
Rysseler (ein), Or. di Lilla, Lillese.
Ryswik, villaggio d'Olanda, Risvico. §. der Ryswikische Frieden, la pace di Risvico.

## S

Saal Böchenheim, C. d'Alsazia, Bocchenone.
Saale (die), fiume di Sassonia, etc., la Sala.
Saalfeld, C. e Princip. di German., Salfelda.
Saalgau (der), P. di Germania, Salagavia.
Saalkreis (der), nella Sassonia, il Circondario Salano, o della Sala.
Saar (die), fiume di Francia, la Sara.
Saarbrücken, Saarburg, C. delle Prov. ren. di Prussia, Sarburgo, o Sarabruga; it. Ponte Sarario.
Saargemünd, C. d'Alsazia, Sarghemina; it. Sarmunda.
Saarlouis, C. delle Prov. ren. di Pruss., Sarluigi.
Saatz, C. e Circond. di Boemia, Sadecco.
Saba, C. di Persia, it. d'Arabia, Saba.
Sabaer (ein), Or. di Saba, Sabeo.
Sabakzar, C. di Russia, Sabazzara; Or. di San — Sabazzarrese.
Sabbathsfluß (der), fiume di Palestina, il Sabbatico.
Saberer (die), tribù degli Unni, i Saberi.
Sabia, Regno di Caffreria, Sabia.
Sabiner (ein), Or. di Sabina, Sabino.
Sabinien, Prov. d'Italia, la Sabina.
Sabioncello, Penis. di Dalmazia, Sabioncello.
Sablustan, Prov. di Persia, il Sablestano.
Sablustaner (ein), Or. del Sablestano, Sablestano.
Sabu, Regno d'Africa, Sabù.
Sabuer (ein), Or. di Sabù, Sabuano.
Sabugal, C. di Portogallo, Sabugalla.

Sabugaleser (ein), Or. di Sabugalla, Sabugalese.
Sacäer (die), Pop. Scitico, i Sacei.
Sachaliter (die), Pop. d'Arabia, i Sacaliti.
Sächse (ein), Or. di Sassonia, Sassone.
Sachsen, Regno di Germania, la Sassonia.
Sachsen Koburg; — Lauenburg; — Weimar, Princip. di Germania, Sassonia-Coburgo; Sassonia-Lavenburgo; Sassonia-Veimaria.
Sächsisch, agg. di Sassonia, Sassone.
Sächsische Schweiz, M. di Sassonia, la Svizzera Sassone.
Sadraspátnam, C. delle Indie orient., Sadraspatnamia.
Saffy, C. di Marocco, Safia; Saffi.
Sagontiaker (die), Pop. della Grande Brettagna, i Sagontiaci.
Sagúnt, C. d'Ispagna, Sagonto.
Saguntiner (ein), Or. di Sagonto, Sagontino.
Sahara, il gran Deserto d'Africa, Sahara, o Saara.
Saintes o Xaintes, C. di Santonia, Santone; Or. di Santone, Santonese.
Saintónge, Prov. di Francia, la Santonia.
Saintónger (ein), Or. di Santonia, Santoniese.
Saïs, P. d'Egitto, la Saide.
Saitische Mündung, [del Nilo], lo Sgorgo saitico.
Sajansken (die), Pop. d'Asia, i Sajani, Sajapiani.
Sajanskische o Sajanische Gebirge, nell'Asia media, i Monti Sajani.
Sakánia, V. Sakonia.
Sal, Is. del Capo Verde, l'Isola del Sale.
Sála, C. di Marocco, Sala; Or. di Sala, Saletino. §. das Meer von Sala, V. Kaspisches Meer.
Salába, Prov. di Senegambia, Salaba; Or. di Salaba, Salabeo.
Salamánka, C. di Leone, Salamanca; Or. di Salamanca, Salamanchino.
Sálamis, Is. dell' Arcipel., Salamina.
Salánches, C. di Savoja, Salancia.
Salanchiner (ein), Or. di Salancia, Salanciano.
Salankemen, C. d'Ungheria, Salanchemina.
Salapäer (die), Pop. d'Arabia, i Salapei.
Salather (die) Pop. d'Africa, i Salati.
Saldánna, C. di Leone, Saldania, Saldagna.
Saldenser (die), Pop. della Dacia, i Saldesi.
Salentiner (ein), Or. di Salento, Salentino.
Salerner (ein), Or. di Salerno, Salernitano.
Salernisch, agg. di Salerno, Salernitano.
Salernitaner (ein), V. Salerner.
Salerno, C. e Princip. di Napoli, Salerno.
Sáles, C. della Magna Grecia, Salento [V. pure Salentiner].
Salinas, Prov. del Perù, le Saline.
Salisburg, C. d'Inghilt., Salisberia.
Salische Franken, [che si reggevano secondo la legge salica], i Franchi Salici.
Salland (das), Prov. de'Paesi bassi, Sallendia.
Salobrena, C. di Granata, Salpregno.
Sálomonsberge (die), nella Persia, Monti Salomonj.
Sálomonsinseln, nel Mar del Sud, le Isole di Salomone.
Salóna, C. di Livadia, Salona.
Salóner (ein), Or. di Salona, Salonitano.
Salónichi, C. della Tessaglia, Tessalonica.
Salpeterberge (die), nel Congo, i Monti Nitrosi, o Cristallini.
Salta del Tukumán, C. della Plata, Salta [del Tucumano].
Salutáris, aggettivo usato nell'antica geografia, Salutare [Phrygia Salutaris, cioè, Parte della Frigia, ch'è più salutare: la Frigia salutare].
Salúzzese (ein), Or. di Saluzzo, Saluzzese.
Salúzzo, C. del Piemonte, Saluzzo.
Salvadór (St.), C. del Congo, it. del Brasile etc., San Salvadore, e S. Salvatore.
Salzburg, C. e Ducato d'Austria, Salisburgo.
Salzinsel (die), V. Sal.
Salzkette (die), M. dell'Asia media, i Monti di Sale.
Samáika, Prov. di Tracia, la Samaica.
Samaikáner (ein), Or. di Samaica, Samaicano.
Samandrachi, V. Samondrachi.
Samar, una delle Filippine, Samar, Tandaia.
Samária, C. e Prov. di Palestina, Samaria.

Samariter (ein), Or. di Samaria, Samaritano.
Sámarkand, C. di Tartaria, Samarcanda.
Samarkánder (ein), Or. di Samarcanda, Samarcandese.
Sambalische Inseln, nell'Amer. settentr., le [Isole] Samballe.
Sambáster (die), Pop. dell'Indo, i Sambasti.
Samier (ein), Or. di Samo, Samiese, Samese
Sámland, P. di Prussia, la Samania.
Samniter (die), Pop. del Sannio, i Sanniti.
Samnium, P. dell'Italia media, il Sannio.
Samogitien, V. Schamaiten.
Samojeden (die), Pop. di Siberia, i Samojedi.
Samojedisch, agg. de'Samojedi, Samojedo.
Samondráchi, Is. dell'Arcipel, Samotracia, Samotrachia.
Samos, Is. dell'Arcipel., Samo.
Samosáta, C. di Soria, Samosata.
Samosatener (ein), Or. di Samosata, Samosateno.
Samothráke, Is. dell'Arcipel., Samotracia.
Samothráker (ein), Or. di Samotracia, Samotrace.
Samóyten, V. Schamaiten.
Sámsoe, Is. Danese, Samsoè; Samodanica [lat. *Samos danica*].
Sanchoan, V. Chan Tschu fu Chan.
Sándelbosch, Is. della Sonda, Sandelbosco.
Sand Insel (die), nell'Amer. settent., l'Isola di Sabbia.
Sándomir, C. e Prov. di Polonia, Sandomiria.
Sandomirer (ein), Or. di Sandomiria, Sandomiro.
Sandvliet, C. del Brabante, Sanflita.
Sandwichsinseln, Is. dell'Oceanica, le Isole di Sanvicche.
Sángaris (der), fiume di Bitinia, il Sangari.
Santa Cruce, } Santa Cruz, } Is. del Mar di Sud, Santa Croce.
Santa Fe, C. di Granada, del Messico, etc., Santa Fè.
Santánder, C. di Castiglia, Sant'Andrea.
Santarem, C. di Portogallo, Sant'Ireno.
Sánten, V. Xanten.
Sant Jágo, C. di San Domingo, San Jacopo.
Santorin, Is. dell'Arcipel., Santorini; it. Sant' Erini.
Saracenen (die), Pop. d'Asia, i Saraceni; i Saracini.
Saracenisch, agg. de'Saraceni, Saracenico.
Saragóssa, C. d'Aragonia, Saragossa, Zaragoza.
Saragósser (ein), Or. di Saragossa, Saragossano.
Sarájo, V. Bosna Seraj.
Sárburg, V. Saarbrück.
Sárder (ein), Or. di Sarde, Sardeno.
Sárdes, C. dell' Asia Min., Sarde.
Sardinien, Is. nel Mediterran., e Regno d'Italia, la Sardegna.
Sardinier (ein), Or. di Sardegna, Sardo.
Sardinisch, o Sardisch, agg. di Sardegna, Sardo, Sardico.
Sardoáter (die), Pop. d'Illiria, i Sardoati.
Sárgans, C. e Distr. di Svizzera, Sargante.
Sárganter (ein), Or. di Sargante, Sargantese.
Sárgmünd, V. Saargemünd.
Sárke, Is. d'Inghilt., Sarche; it. Sarconia [lat. *Sarconia*].
Sarmát (ein), Or. di Sarmazia, Sarmate.
Sarmátien, P. d'Europa, la Sarmazia.
Sarmátisch, agg. di Sarmazia, Sarmatico.
Sarnen, Villaggio di Svizzera, Sarna.
Sarónischer Meerbusen, nella Grecia, il Golfo Saronico.
Saros Paták, C. d'Ungheria, Patacco.
Sarsina, C. dello Stato pontif., Sarsina.
Sarsiner (ein), Or. di Sarsina, Sarsinate.
Sárwerden, C. d'Alsazia, Sarverda.
Sarzáner (ein), Or. di Sarzano, Sarzanese.
Sarzáno, C. del Genovesato, Sarzano.
Sássisch, agg. degli antichi Sassoni, Sassone.
Sassolo, o Sassuólo, C. di Modena, Sassuolo; Or. di Sassuolo, Sassolano.
Sas von Gent, C. di Zelandia, Sassa di Gante.
Säterland, Prov. d'Oldenburgo, Saterlandia.
Sáthmarer Gespannschaft (die), nell'Ungheria, il Comitato di Satmaria.
Sau (die), fiume d'Ungheria, la Sava.
Sauerland, Prov. di Vesfalia, la Sauria.

Saumúr, C. di Francia, Salmuro.
Saumürer (ein), Or. di Salmuro, Salmurese.
Sauromáten (die), V. Sarmat.
Savánnen (die), pianure incolte d'America, le Savanne.
Savánnen Indianer, abitanti delle Savanne, i Savannesi.
Saverdün, C. di Francia, Saverduno.
Saverdüner (ein), Or. di Saverduno, Saverdunese.
Savigliáner (ein), Or. di Savigliano, Savaglianese.
Savigliáno, C. del Piemonte, Savigliano.
Savóna, C. del Genovesato, Savona.
Savoneser (ein), Or. di Savona, Savonese.
Savoyárde (ein), o Savoyer, Or. di Savoja, Savojardo.
Savoyárdisch o Savoysch, agg. di Savoja, Savojardo.
Savóyen, Prov. del Regno di Sardegna, la Savoja.
Savóyer (ein), } Savóysch, } V. Savoyarde, Savoyardisch.
Saw (die), V. Sau.
Sáwolar, Prov. di Finlandia, Savolasia.
Saz, V. Saaz.
Scála Mármores, Porto dell' Asia Min., la Scala marmorea.
Scála Nuóva, C. dell'Asia Min., Scala Nuova.
Scaliz, C. d'Ungheria, Scala; it. Scalizza.
Scárborough, C. d'Inghilt., Scarburgo.
Scardóna, C. di Dalmazia, Scardona.
Scardóner (ein), Or. di Scardona, Scardonitano.
Scenitische Araber, Tribù de' Beduini, Arabi Scenitici.
Schaffhausen, C. di Svizzera, Scaffusa.
Schager Rack, V. Kattegat.
Schággas Länder (die), nell'Africa, i Paesi dei Giacchi.
Schahpur, C. delle Indie orient., Sciapura.
Schalavónien, V. Samland.
Schalhólt, C. d'Islanda, Scalolta.
Scham, V. Damaskus.
Schamáchi, C. e Prov. di Scirvan., Sciamachi.
Schamáit (ein), Or. di Samogizia, Samogita, Samogizio.
Schamáiten, Prov. di Polonia, la Samogizia.
Schärding, C. di Baviera, Scerdinga.
Scharra Mongolei, parte della Mongolia, i Paesi de'Mongoli olivastri.
Schäßburg, C. d'Ungheria, Segesvarte.
Schat al Arab (der), V. Euphrat.
Schaumburg, Contea di Germania, Sciamburgo.
Scheeren (die), scogli alla Costa di Svezia, le Secche di Svezia.
Schehareſul, Prov. di Persia, Scerasul.
Scheher, C. d'Arabia, Scerre, o Sceer.
Schelagſchäken (die), Pop. di Moravia, gli Scelasciacchi.
Schelde (die), fiume de'Paesi bassi, la Schelda; it. la Scelda.
Scheminkelberg (der), nel Regno di Fez, il Monte Abila.
Schen = si, Prov. di China, Scen - si.
Schetlandsinseln, presso la Scozia, le Isole di Scetlandia.
Schiermonig Oge, Is. di Frislanda, Monicoga.
Schifferinseln (die), nell'Oceanica, le Isole dei Navigatori.
Schihiri, C. d'Arabia, Schicheri.
Schildberg (der), M. d'Ungheria, i Monti Vertesj [lat. *Vertusj*].
Schildkröteninseln (die), Isole alla Costa del Amer. merid., le Isole della Tartaruga; gli Spagnoli le chiamano: le Galapaghe.
Schiras, C. di Persia, Sciras.
Schirvan, Prov. del Caucaso, Scirvan.
Schlangen Indianer (die), nell'Amer. settent., gl'Indiani - serpenti.
Schlangeninsel (die), una delle Antille, l'Anguilla.
Schlabáken (die), V. Slabaken.
Schleiden, C. delle Prov. ren. di Prussia, Sleida.
Schlesien, Prov. di Prussia, la Silesia, la Slesia.
Schlesier (ein), } Schlesinger (ein), } Or. di Silesia, Silesiano.
Schlesisch, agg. di Silesia, Silesiano.
Schleßwig, Prov. di Danimarca, Sleseviga.

Schleswiger (ein), Or. di Sleseviga. Slesevighese.
Schlettstadt, C. d'Alsazia, Selestadio.
Schleye (die), V. Slene.
Schlüsselburg, Fort. di Russia, Silisburgo; it. Chiaveburgo.
Schmäland, V. Smaland.
Schmalkalden, C. e Prov. d'Assia, Smalcaldia.
Schnakenburg, C. d'Anovra, Senachenburgo.
Schneekoppe (die), V. Riesenkoppe.
Schönburgische Lande, Pricip. di Germania, il Principato di Belborgo.
Schonen, Prov. di Svezia. la Scania.
Schönerwärd, Borgo di Svizzera, Belloverde.
Schöner Fluß, nell'Amer. settent., l'Ohio, Ojo.
Schöngau, C. di Baviera, Sciongavia.
Schöningen, C. di Brunsvico, Sceninga.
Schoppenthal (das), ne' Grigioni, Valliscopina.
Schotte (ein), Or. di Scozia, Scozzese; it. Scoto.
Schottisch, agg. di Scozia, Scozzese.
Schottland, Regno della Gran Brettagna, la Scozia.
Schottländisches Meer, presso la Scozia, il Mar Caledonico, o di Scozia.
Schreckhorn (das), Picco delle Alpi, il Picco spaventevole.
Schroda, C. di Polonia, Sroda.
Schumla, | Schümna, | C. di Bulgaria, Sciumela, Sciumna.
Schusistan, Prov. di Persia, Susiana.
Schusistäner (ein), Or. di Susiana, Susistano.
Schuster o Suster, C. di Persia, Susa.
Schwabe (ein), Or. di Svevia, Svevo.
Schwaben, P. di Germania, la Svevia.
Schwäbisch, agg. di Svevia, Svevico. §. die schwäbischen Kaiser, gl' Imperadori della Casa di Svevia.
Schwäbisch Hall, C. di Virtemberga, Hala Svevica.
Schwärzach (die), fiume di Germ., lo Svarza, o Svarta.
Schwarzes Meer, fra l' Eur. e l' Asia, il Mar Nero; il Ponto Eusino.
Schwarzwald (der), M. e foresta di Germania, la Selva Nera.
Schwede (ein), Or. di Svezia, Svedese.
Schweden, Regno d'Europa, la Svezia.
Schwedisch, agg. di Svezia, Svedese.
Schwedisches Thälland, Prov. di Svezia, la Dalecarlia.
Schwedisch Pommern, parte della Pomerania, la Pomerania Svedese.
Schweidnitz, C. di Slesia, Svedenizio.
Schweiz (die), Repub. d' Europa, la Svizzera
Schweizer (ein), Or. di Svizzera, Svizzero; poet. Elveto, Elvezio.
Schweizerisch, agg. di Svizzera, Svizzero, Elvetico.
Schwerige, V. Schweden.
Schwerin, C. e Ducato di Germania, Suerino.
Schweriner (ein), Or. di Suerino, Suerinesco.
Schwyneborg, V. Swyneborg.
Schwyz, Cantone della Svizzera, Suizio, o Svizia.
Schypetaren (die), Tribù d'Albanesi, gli Scipetarj.
Schypetarisch, agg. degli Scipetarj, Scipetario.
Scillus, C. d'Elide, Scillonte.
Scilly, V. Sorlingische Inseln.
Scio, Is. dell'Arcipel., Scio, o Chio.
Sciot (ein), Or. di Scio, Sciota.
Scylla, gorgo nel Mar di Sicilia, Scilla.
Scyros, V. Skyros.
Scythe (ein), Or. della Scizia, Scita.
Scythien, P. d'Asia, ec., la Scizia.
Scythisch, agg. degli Sciti, Scitico.
Sebastian (St.), C. di Guipuscoa, San Sebastiano.
Sebenico, Prov. d'Illiria, Sebenico.
Sebenitische Mündung, [del Nilo] la foce Sebenitica.
Sebrider (die), Pop. d'Afr., i Sebridi.
Sebtha, V. Ceuta.
Sebusianer (die), Pop. di Gallia, i Sebusiani.
Seckau, C. di Stiria, Secavia.
Seckingen, C. della Svevia austr., Secchinga.
Seditaner (die), Pop. di Spagna, i Seditani.
Sedschestan, Prov. di Cabulia, il Segestano.
Seduner (die), Pop. di Gallia, i Seduni.
Sedusier (die), Pop. di Germania, i Sedusj.
Seealpen (die), V. Alpen.

Seeland, Is. di Danimarca, Zelanda; Selanda.
Seeländer (ein), Or. di Zelanda, Zelandese.
Segedin, C. d'Ungheria, Segedino.
Seggelmessah, P. d'Afr. Segelmessa.
Segner (die), Pop. di Gallia, i Segni.
Segorbia, | Segorbe, | C. di Valenzia, Segorbia, o Segorria.
Segovia, C. di Castiglia, Segovia.
Segovier (ein), Or. di Segovia, Segoviese.
Seiks (die), Pop. d'Asia, i Saicchi.
Sein, C. di Croazia, Sagni.
Seine (die), fiume di Francia, la Senna; ant. Sequana [lat. Sequana]. §. an der Seine liegend davon benannt, Sequanica.
Selenga (der), fiume di Siberia, il Selenga.
Selenginsk, C. di Siberia, Selinga, o Selengisca.
Seleucia, C. di Soria, Seleucia.
Seleucier (ein), Or. di Seleucia, Seleucio.
Seligenstadt, C. d'Assia, Santopoli.
Selinunter (ein), Or. di Selinonte, Selinontino.
Selinus, C. di Sicilia, Selinonte.
Selibrea, C. di Romania, Selibria.
Selläsia, C. del Pelopon., Sellasia.
Seläsier (ein), Or. di Sellasia, Sellasiota.
Semändriah, V. Semender.
Sembach, C. di Svizzera, Sembaco, o Sempaco.
Semender, C. di Servia, Semendria; Sant'Andrea, it. Sandronica.
Semgallen o Semigallien, Prov. di Russia, la Semigallia.
Sempach, V. Sembach.
Semür, C. di Borgogna, Semuro; it. ant. Sinemuro.
Semürer (ein), Or. di Semuro, Semurese.
Senderow, V. Semender.
Senegal (der), fiume d'Afr., il Senegal.
Senegambien, P. d'Afr., la Senegambia.
Senegämbier (ein), Or. di Senegambia, Senegambio.
Sennäar, Regno di Nubia, Sennaar.
Senonen (die), o Senonische Gallier, Pop. di Gallia, i Senoni, Sennoni, o Galli Senoni.
Senonisches Gallien, parte delle Gallie, la Gallia Senonica.
Sens, C. di Borgogna, Senone [lat. Senones]; Or. di Senone, Senonese.
Sentina, C. d'Umbria, Sentina.
Sentiner (ein), Or. di Sentina, Sentinate.
Septimänien, Prov. di Gallia, la Settimania.
Septimanier (ein), Or. di Settimania, Settimano.
Sepulveda, C. di Castiglia, Sepulveda.
Sequäner (die), Pop. di Gallia, i Sequani.
Seraja, | Seralien, | V. Bosna Serai.
Serben (die), Pop. della Lusazia, i Sorabi. It. V. Servier.
Serbien, V. Servien.
Seres, C. di Macedonia, Seres, o Ceres.
Serfanto, | Serfo, | Is. dell'Arcipel., Serfo, Serfanto.
Serigna, C. di Cipri, Serigna.
Serika, P. d'Asia, la Serica.
Seringapätnam, C. del Bombai, Seringa; it. Seringapatanomia.
Seroadsch, C. del Mogolistan, Seroaggia.
Servien, Prov. della Turchia eur., la Serbia, o Servia.
Servier (ein), Or. di Servia, Serbo, o Servio.
Sesunier (die), Pop. di Gallia, i Sesunj.
Setines, V. Athen.
Setubäl, C. di Portogallo, Setuval; it. Sant'Uval; ant. Cartobriga [lat. Cartobriga].
Setubaleser (ein), Or. di Setuval, Setuvalese.
Sevegebirge (das), nella Svezia, i Monti Sevj.
Sevennen (die), o Sevennische Gebirge, nella Linguadoca, le Cevenne; ant. i Monti Cemmenj.
Severino (St.), C. di Calabria, San Severino; Or. di San Severino, San Severinesco.
Sevilla, C. d'Andaluzia, Siviglia; ant. Ispali.
Sevellaner (ein), Or. di Siviglia, Sivigliano.
Seyd o Seyde, C. di Soria, Sidonia.
Sezza, C. dello Stato pont., Sezze, Sezza.
Sezzaner (ein), Or. di Sezza, Sezzano.
Shetländische Inseln, V. Schetländische Inseln.
Siam, Regno d'Asia, Siam.
Siameser (ein), Or. di Siam, Siamese.

Siära, C. e Prov. del Brasile, Siara.
Siareser (ein), Or. di Siara, Siarese.
Sibenicz, C. di Dalmazia, Sebenico.
Siberien, | Sibirien, | P. della Russia asiat., la Siberia.
Siberier (ein), Or. di Siberia, Siberino.
Sibirisch, agg. di Siberia, Siberino.
Sibuzäter (ein), Pop. di Gallia, i Sibuzati.
Sichem, C. di Samaria, Sichem.
Sichemit (ein), Or. di Sichem, Sichimita.
Sicilien, Is. del Mediterran., la Sicilia. §. die Meerenge von Sicilien, il Faro di Messina.
Siciliäner (ein), Or. di Sicilia, Siciliano.
Siciliänisch, agg. di Sicilia, Siciliano.
Sicyon, C. d'Acaja, Sicione.
Sicyon o Sicyonia, Prov. d'Acaja, Sicionia.
Sicyoner (ein), Or. di Sicione, Sicioneo.
Sidäye, C. di Giava, Sidaja.
Sidener (die), Pop. di Germania, i Sideni.
Sidon, C. di Soria, Sidonia.
Sidoner (ein), Or. di Sidonia, Sidonio.
Siebenbürge (ein), Or. di Transilvania, Transilvano.
Siebenbürgen, o Siebenbirgen, Granducato nell'Austria, la Transilvania.
Siebenbürgisch, agg. di Transilvania, Transilvano.
Siebenhügelstadt (die), nome poet. di Roma, le sette colline; la setticolli di Roma.
Siegburg, C. delle Prov. renane di Prussia, Siegeburgo.
Siena, C. di Toscana, Siena; das Gebiet o die Provinz Siena, il Sienese, quel di Siena.
Sieneser (ein), Or. di Siena, Sienese; Sanese.
Sierra de las Monas, V. Schemikelberg.
Sierra Leone, M. d'Afr., Sierra-Leone.
Sierra Morena, Catena di Monti nella Spagna e nel Portogallo, Sierra-Morena.
Sierra Nevada, M. di Granata, Sierra Nevata.
Sierra Ximiera, V. Scheminkelberg.
Siewierz, Prov. di Polonia, la Severia.
Sifanen (die), Pop. di China, i Sifani.
Sigäa, C. dell'Asia Min., Sigea.
Sigäer (ein), Or. di Sigea, Sigeo.
Sigäisches Vorgebirge, presso Sigea, il Promontorio Sigeo.
Sigipeder (die), Pop. di Germania, i Sigipedi.
Sigistan, V. Sedschestan.
Siguenza, C. di Castiglia, Siguenza; it. Segunzia [lat. Segantia].
Sikambrer (die), Pop. di German., i Sigambri, o Sicambri.
Sikaner (die), Pop. di Sicilia, i Sicani.
Sikuler (die), Pop. di Sicilia, i Siculi.
Silistria, C. di Romania, Silistria.
Silley Inseln, V. Sorlingische Inseln.
Silurer (die), Pop d'Ibernia, i Siluri.
Silva, C. di Portogallo, Silva.
Silvaer (ein), Or. di Silva, Silvese.
Simeon, Tribù Israelitica, Simeone.
Simois (der), fiume di Misia, Simoenta.
Simons Inseln (St.), nella Giorgia, le Isole di San Simone.
Simonthurn, C. d'Ungheria, Simontornia, Simontorre.
Sina, V. China.
Sinai (der), M. di Palestina, il Sinai.
Sind, | Sindi, | (der), fiume d'India, l'Indo, il Sindo.
Sinese (ein), | Sinesisch, | V. Chinese, Chinesisch.
Sin-gan-fu, C. di China, Sin-gan-fu.
Singitischer Meerbusen, alla Costa di Macedon., il Golfo Singitico.
Singor, Regno e C. di Siam, Singora.
Sinigäglia, C. d'Urbino, Sinigalia; Or. di Sinigaglia, Sinigagliano; it. Sinigagliese.
Sinope, C. dell'Asia Min., Sinope.
Sinoper (ein), Or. di Sinope, Sinopese.
Sinuessa, C. del Lazio, Sinuessa.
Sinuesser (ein), Or. di Sinuessa, Sinuessano.
Sinup, V. Sinope.
Sinzheim, C. di Badena, Sinsemio.
Sipontiner (ein), Or. di Siponto, Sipontino.
Sipontum, C. di Puglia, Siponto.
Siradz, C. Voivodia Polonia, Siradia.
Siragossa, V. Syrakus.
Siraker (die), Pop. del Caucaso, i Sirachi.

Sirdschan, C. di Persia, Sirgiana.
Sirjäner (die), Pop. al Volga, i Sirani.
Sirk, C. di Lorena, Sirca.
Sirmium, V. Sermisch.
Sitöner (die), Pop. di German., i Sitoni.
Sitten, C. di Svizzera, Seduno; it. Sione.
Sitziflan, V. Sedschestan.
Siwirz, V. Siewirz.
Skager Rak, V. Kattegat.
Skalholt, V. Schalholt.
Skamander (der), fiume dell'Asia Min., lo Scamandro.
Skanderia, C. d'Egitto, Alessandria.
Skanderun, C. di Soria, Alessandretta.
Skandien, | Skandinavien, | la Svezia e la Norvegia, la Scandinavia.
Skandinavier (ein), Or. di Scandinavia, Scandinavo.
Skandinavisch, *agg.* di Scandinavia, Scandinavo.
Skandinavische Halbinsel, V. Skandinavien.
Skanien, V. Schonen.
Skardisches Gebirge, nell'Illiria, lo Scardo, i Monti Scardi.
Skeninge, V. Schöningen.
Skive o Schewe, C. di Jutlanda, Schiva, Schevia.
Sklavenküste (die), nella Guinea, la Costa degli Schiavi.
Sklavonien, V. Slavonien.
Skolä, C. di Beozia, Scola.
Skoten (die), abit. dell'ant. Scozia, gli Scoti.
Skotia, V. Schottland.
Skutari, C. d'Alban., it. di Natol., Scutari.
Skyronische Felsen, nell'Isola di Sciro, le Rupi Scironidi.
Skyros, Is. dell'Arcipel., Sciro.
Slaner Kreis (der), nella Boemia, il Circondario di Slani.
Slawaken (die), o Schlawaken, Pop. d'Ungheria, gli Slavachi.
Slaven (die), ant. Popolo nell'Europa, etc., gli Slavi.
Slavisch, *agg.* degli Slavi, Slavo.
Slavonien, Schlavonien, o Sklavonien, Prov. d'Austria, la Schiavonia.
Slavonier (ein), Schlavonier, o Sklavonier, Or. di Schiavonia, Schiavone.
Slobodische Ukraine, o Slobods Ukrainsk, Prov. dell'Ucrania, l'Ucrania Sloboda.
Sluys, C. di Zelanda, la Cateratta; it. Sluisa.
Småland, Prov. di Svezia, la Gozia meridionale.
Smidrow, V. Semender.
Smolensk, C. di Russia, Smolensco.
Smyrna, C. dell'Asia Min., Smirna.
Smyrnäer (ein), Smyrnaer, Or. di Smirna, Smirneo.
Smyrnäisch, *agg.* di Smirna, Smirneo.
Smyrner (ein), | Smyrnisch, *agg.* | V. Smyrnäer, Smyrnäisch.
Snake Island, V. Schlangeninsel.
Soana, C. del Sienese, Soana.
Soaner (ein), Or. di Soana, Soanese.
Societäts Inseln, V. Gesellschafts Inseln.
Soconusco, Prov. della Nuova Spagna, Soconusco.
Söderköbinge, C. di Svezia, Sudercopia, o Suchiopinga.
Södermannland, V. Südermannland.
Sodom, C. di Soria, Sodoma.
Sodomiter (die), Pop. di Sodoma, i Sodomiti.
Sodomitisch, *agg.* de'Sodomiti, Sodomitico.
Soest, C. di Vesfalia, Susta, Soesta.
Sofala, Regno d'Africa, Sofala.
Sogdiana, P. d'Asia, la Sodiana.
Sogdianer (ein), Or. di Sodiana, Sodiano.
Soissons, C. dell'Isola di Francia, Suessone; it. Soassone. Or. di Suessone, Suessone.
Sojoten (die), Pop. di Siberia, i Sojoti.
Solfatara, T. di Napoli, la Solfatara.
Solg o Soy, Borgo de'Grigioni, Soglia.
Solingen, C. delle Prov. ren. di Prussia, Solinga.
Solothurn, C. e Cantone di Svizzera, Solura; it. Soloduro.
Solothurner (ein), Or. di Solura, Solurese.
Sommers Inseln, Is. dell'Amer. settentr., le Bermude.
Sonda, V. Sunda.
Sonders, Borgo della Valtellina, Sondrio.
Sondershausen, C. e Princip. di Germania, Sondersusa.
Sonnenburg, C. del Brandeb., Sonnenburgo; it. Eliopoli.
Sonquas (die), Pop. Afr., i Sonqui.
Soongarei (die), Prov. di Mogolia, la Songaria.
Sophene, P. d'Asia, Sofene.
Sophener (ein), Or. di Sofene, Sofenita.
Sophia, C. di Bulgaria, Sofia.
Soraber, o Sorben, V. Sorben.
Soraktes (der), M. d'Etruria, il Soratte.
Sorau, C. della Lusazia infer., Soravia.
Sorben, V. Serben.
Sorlingische o Scylley Inseln, alla Costa dell'Inghilt., le [isole] Sorlinghe; le Silline, *ant.* le Esperidi.
Sorrento, C. di Napoli, Sorrento.
Sorrenter (ein), Or. di Sorrento, Sorrentino.
Sourikesen (die), Pop. Americano, i Surichesi.
Southampton, C. d'Inghilt., Sutentone.
Southwark, parte della C. di Londra, Sudrecche; it. Sudricche.
Spalatriner (ein), Or. di Spalatro, Spalatrinate.
Spalatro, C. di Dalmazia, Spalatro.
Spandau, C. del Brandeburghese, Spandavia.
Spandauer (ein), Or. di Spandavia, Spandaviese.
Spanien, Regno d'Europa, la Spagna; o Ispagna.
Spanier (ein), Or. di Spagna, Spagnuolo, Spagnolo.
Spanisch, *agg.* di Spagna, Spagnuolo, Spagnolo.
Sparta, C. del Pelopon., Sparta.
Spartaner (ein), Or. di Sparta, Spartano; it. Lacedemone.
Speier, C. di Baviera, Spira.
Speierer (ein), Or. di Spira, Spirese.
Speierisch, *agg.* di Spira.
Spelunca, C. della Terra di Lavoro, Spelunca, o Spelonca.
Speshard, | Spessart, | (der), Monte e Selva di Baviera, lo Spessardo.
Spezzia, C. del Genovesato, Spezzia; Or. di Spezzia, Spezziano.
Spin, C. del Piemonte, Spigno; Or. di Spigno, Spignese.
Spitzbergen, Is. artica, Pizzeberga.
Spitzli (das), Picco delle Alpi, l'Aghetto; it. Pizzetto.
Splenderobi, V. Semender.
Spoletaner (ein), Or. di Spoleto, Spoletano.
Spoleto, C. e Duc. nello Stato pont., Spoleto.
Sporadische Inseln, Is. nel Mare Egeo, le Sporadi.
Spree (die), fiume di Germ., la Sprea.
Spreewald (der), nella Lusazia, la Selva Spreana.
Sprottau, C. di Slesia, Sprottavia.
Squillace, C. e Princip. di Napoli, Squillace; Or. di Squillace, Squillacese.
Sranenstadt, C. di Posnania, Sremo.
Staaten Eiland, | Staaten Insel, | una delle Curile, Ituropo.
Staatsflandern, parte della Fiandra, la Fiandra Olandese.
Stabiä, C. di Campania, Stabia.
Stablo, C. di Liege, Stablo; it. Stableto.
Stadt am Hof, C. di Baviera, Stadamova, o Stadamofe.
Stagira, C. di Macedonia, Stagira.
Stagirer (ein), Or. di Stagira, Stagirita.
Stalimene, Is. dell'Arcipel., Stalimene, *ant.* Lenno.
Stalimener (ein), Or. di Stalimene, Lennio.
Stampalia, Is. dell'Arcipel., Stampalia, Astipalea.
Stampalier (ein), Or. di Stampalia, Stampaliota.
Stanchio, Is. dell'Arcipel., Stanchio.
Stanz, Borgo di Svizzera, Stanzio.
Staraja Russa, C. di Russia, Russa Vecchia.
Steenkerken, C. dell'Enau, Stencherche.
Steierisch, *agg.* di Stiria, Stiriano.
Steiermark, Prov. d'Austria, la Stiria.
Steiermärker (ein), Or. di Stiria, Stiriano.
Stein Amt (das), V. Steinthal.
Stein am Anger, C. d'Ungheria, Sabaria; it. Stenamanghera.
Steiniges Arabien, parte dell'Arabia, l'Arabia Petrea.
Steiniges Gebirge, o Rocky Mountains, nell'Amer. settentr., le Montagne alpestri.
Steinthal (das), P. d'Alsazia, il Feudo della Rocca.
Stephans Inseln, Is. dell'Oceanica, le Isole di Santo Stefano.
Stettin, C. di Pomerania, Stettino.
Stettiner (ein), Or. di Stettino, Stettinese.
Steyerisch, *agg.* | Steyermark, | V. Steierisch, Steiermark.
Stilles Meer, o Stiller Ocean, all'occid. dell'Amer., il Mar Pacifico.
Stöchadische Inseln, nel Mediterraneo, alla Costa di Francia, le Stecadi.
Stockholm, C. di Svezia, Stocolmo, o Stocolma.
Stockholmer (ein), Or. di Stocolma, Stocolmiano.
Stormarn, Prov. d'Alsazia, la Stormaria.
Stralsund, C. di Pomerania, Stralsunda.
Straßburg, C. d'Alsazia, Strasburgo; Argentina.
Straßburger (ein), Or. di Strasburgo, Strasburghese.
Stregnaes, C. di Svezia, Stregnisia.
Striegau, C. di Slesia, Strigavia.
Stromoe, una delle Faroe, Stromoe.
Strömsholm, Borgo di Svezia, Stromolmia.
Strophadische Inseln, nel Mare Ionico, le Strofadi.
Strymon, fiume di Macedon., lo Strimone.
Strymonischer Meerbusen, nella Macedon., il Golfo Strimonide.
Stuhl Weissenburg, C. d'Ungheria, Alba Reale.
Sturathal (das), nel Piemonte Val di Stura.
Sturmhaube (die), Picco de'Monti Gigantei, il Grand'Elmo.
Stuttgard, C. di Virtenberga, Stuggardia.
Stuttgarder (ein), Or. di Stuggardia, Stuggardese.
Stygisch, *agg.* dello Stige, Stigio.
Stymphalus, C. e fiume d'Arcadia, Stinfalo.
Styx (der), fiume mitologico, lo Stige.
Suaquem, C. d'Abissinia, Suachemio.
Suaner (die), Pop. al Caucaso, i Suani.
Suaneser, V. Soaner.
Subiako, C. dello Stato pont., Subiaco.
Südafrika, parte dell'Afr., l'Africa meridionale.
Südafrikaner (ein), Or. dell'Afr. meridionale.
Südamerikaner (ein), Or. dell'America meridionale.
Sudau, P. del Brandenburghese, la Sudavia.
Südbrabant, parte del Brabante, il Brabante del Sud, it. meridionale.
Süd Carolina, Stato dell'Amer. settent., la Carolina meridionale.
Südermannland, Prov. di Svezia, la Sudermania.
Südersee, V. Zuydersee o Stilles Meer.
Sudeten (die), M. di Silesia, i Sudeti.
Süd Georgien, parte della Giorgia, la Giorgia meridionale.
Südgothland, Prov. di Svezia, la Gozia meridionale.
Südholland, Prov. d'Olanda, la parte d'Olanda al Sud; it. Sud-Olanda.
Südindien, Parte del mondo, l'Oceanica, la Polinesia, l'Australia.
Südindier (ein), Or. dell'Oceanica, Australe, Oceanico.
Südsee, V. Stilles Meer.
Suessa, C. di Campania, Suessa; Or. di Suessa, Suessano.
Suessionen (die), Pop. di Gallia, i Suessioni.
Sueven (die), Pop. di Germania, gli Suevi, Svevi.
Suevisch, *agg.* de'Suevi, Svevico, Suevico.
Suez, C. ed Istmo d'Egitto, Suez; *ant.* Arsinoe.
Suffolk, Prov. d'Inghilt., Suffolcia.
Sulmona, C. di Napoli, Sulmona.
Sulmoneser (ein), Or. di Sulmona, Sulmonese.
Sultaniah, C. di Persia, Soldania.
Sumarein, Borgo d'Ungheria, Sumarino.
Sumatra, Is. della Sonda, Sumatra.
Sumatraer (ein), Or. di Sumatra, Sumatrino.

Sund (der), Stretto del Mar. Baltico, lo Stretto Sundico.
Sunda (die Straße von,) fra Sumatra e Giava, lo Stretto della Sonda.
Sunda Inseln, nel Mar d'India, le Isole della Sonda.
Sundgau (der), Prov. di Francia, la Sungavia, *ant.* il Ferretano.
Sundisch, *agg.* Sundico.
Sundische Inseln, V. Sunda Inseln.
Sundwall, C. di Svezia, Sunvallia.
Sunium, Promont. d'Attica, Sunio.
Suntgau, V. Sundgau.
Supiner (ein), Or. di Supino, Supinate.
Supino, Cast. dello Stato pontif, Supino.
Sur (Mar del), V. Stilles Meer.
Suráte, C. delle Indie Orientali, Surate, Surate.
Surdanen (die), Pop. di Spagna, i Sordaoni.
Surikesen (die), Pop. d'Amer, i Surichesi.
Surinam, P. e fiume dell'Amer. merid., Surinam, e Surinamo.
Súristan, V. Syrien.
Surrentum, V. Sorrento.
Surrey, Prov. d'Inghilt., Surregia; it. Surria.
Súsa, C. di Persia, Susa; Or. di Susa, Susano
Susa, C. e Prov. del Piemonte, Susa; *ant.* Segusia; Or. di Susa, Segusiano.
Susier, V. Schuster.
Suwaroffs Inseln, gruppo delle Isole basse, le Isole di Suarov.
Suyoner (die), Pop. di Germania, i Sujoni.
Suza, C. della Gallia Cisalp., Suza.
Swerika, V. Schweden.
Swyneborg, C. di Svezia, Suineborgo.
Sybaris, C. di Lucania, Sibari.
Sybarit (ein), Or. di Sibari, Sibarita.
Sybaritisch, *agg.* di Sibari, Sibaritico.
Syene, C. d'Egitto, Siene.
Symbrier (die), Pop. di Gallia, i Simbri.
Syra, una delle Cicladi, Sira.
Syrakus, C. di Sicilia, Siracusa.
Syrakusáner (ein), Or. di Siracusa, Siracusano.
Syrakúser (ein), V. Syrakusaner.
Syrakúsisch, *agg.* di Siracusa, Siracusano.
Syrien, P. d'Asia, la Siria; it. la Soria.
Syrier (ein), o Syrer, Or. di Soria, Soriano; it. Siro.
Syrisch, *agg.* di Soria, Siriaco.
Syrmisch, C. e Prov. d'Ungheria, Sirmio.
Syrten (die), Golfo del Mediterraneo alla Costa d'Afr., le Sirti di Barberia.
Szamaiten, V. Schamaiten.
Szekler (die), V. Zekler.
Szreim, V. Syrmisch.
Szugza, C. di Prussia, Sciuzza.

## T

Táasinge, Is. di Danimarca, Tassinga.
Tabágo (Neu Walchern), una delle Antille, Tabacco [la Nuova Vallacria].
Tabárka, C. ed Is. di Tunisi, Tabarca.
Tabarkáner (ein), Or. di Tabarca, Tabarcano.
Tabásker, Or. di Tabasco, Tabaschino.
Tabásko, C. e Prov. della Nuova Spagna, Tabasco.
Tabáura, Monti di Senegambia, i Monti Tabauri.
Tábor, C. e M. di Galilea, Tabor; it. Taborre.
Taborit (ein), Or. del Tabor, Taborrita.
Tábris, C. di Persia, Tauride.
Tábristan, Prov. di Persia, il Tabristano, il Massanderano.
Tachiali, V. Antiochia.
Tádmor, C. nel Deserto di Soria, Tadmor; *ant.* Palmira.
Taensas (die), Pop. dell'Amer. settentr., i Taensi.
Tafálla, C. di Navarra, Tafaglia; *ant.* Tafaviglia [lat. *Alta favilla*].
Tafallese (ein), Or. di Tafaglia, Tafagliano.
Táfelbai (die), al Capo di Buona Speranza, la Baja della Tavola.
Táfelberg, (der), M. al Capo di Buona Speranza, il Monte della Tavola.
Táfilet, Regno d'Afr., Tafileto.
Tafiletáner (ein), Or. di Tafileto, Tafiletano.
Táganrok, C. di Russia, Tangarocca, o Tangaroga.
Tagodast, C. di Marocco, Tagodasta; it. Zadogo.
Tágus (der), V. Tajo.
Tahiter (ein), } V. Otaheiti.
Tahiti, }
Táif, C. d'Arabia, Taifa.
Taifit (ein), Or. di Taifa, Taifita.
Tajo (der), fiume di Spagna e di Portogallo, il Tago.
Takássi o Atbara, fiume che mette foce nel Nilo, il Tacassi.
Támara Inseln, alla Costa di Guinea, le Isole di Tamara o degl'Idoli.
Tamaráka, C. del Brasile, Tamaraca.
Tamarakaner (ein), Or. di Tamaraca, Tamaracano.
Tamáriker (die), Pop di Spagna, i Tamarici.
Tánaelf (der), fiume di Svezia, il Tana.
Tanágra, C. di Beozia, Tanagra.
Tanágrer (ein), Or. di Tanagra, Tanagreo.
Tanáro (der), fiume dell'Ital. super., il Tanaro.
Tandkust, Costa d'Africa, la Costa di Malaghetta.
Tándschaor, C. e Regno d'India, Tangiaora.
Tanger o Tandscher, C. di Fez, Tangro; *ant.* Tingi.
Tanitische Mündung, del Nilo, la foce Tanitica.
Tanscher, V. Tanger.
Taócher (die), Pop. d'Asia, i Taocri.
Taormina, C. di Sicilia, Taormina; *ant.* Taurominio.
Taorminer (ein), Or. di Taormina, Taormitano; *ant.* Taurominitano.
Tapakuren (die), Pop. dell'Amer. merid., i Tapacuri.
Tápsier (ein), Or. di Tapso, Tapsio.
Tápsus, C. di Sicilia, Tapso.
Tapújas, Pop. del Brasile, i Tapuj.
Tarablus, } C. e Prov. di Soria, Tripoli di
Tarabolos, } Soria.
Taragóna, V. Tarragona.
Tarakonnensis, P. di Spagna, la Tarraconese.
Tarantáise, Prov. di Savoja, Tarantasia.
Táranto, V. Tarent.
Tárascon, C. di Provenza, Tarascone.
Tarasconer (ein), Or. di Trascone, Trasconese; it. Tarascone.
Tarbeller (die), Pop. di Spagna, i Tarbelli.
Tarbellisch, *agg.* de'Tarbelli, Tarbellico.
Tárbes, C. di Guascogna, Tarba.
Tarbesier (ein), Or. di Tarba, Tarbese.
Tarent, C. di Calabria, Tarento; oggidì Taranto.
Tárentiner (ein), Or. di Tarento, Tarentino; oggidì Tarantino.
Targovisko, V. Terwisch.
Tarpejischer Felsen, in Roma, la Rupe Tarpea; *ant.* Tarpeja.
Tarragóna, C. di Catalonia, Taragona.
Tarragóner (ein), Or. di Tarragona, Tarragonese.
Társus, C. dell'Asia Minore, Tarso.
Tartarei (die), P. d'Asia, la Tartaria. §. die Große o Freie Tartarei, la Tartaria Indipendente. §. die Kleine Tartarei, la Tartaria Precopita. §. die Krimmische Tartarei, la Tartaria Crimea.
Tartáren (die), Abit. della Tartaria, i Tartari. §. T. v. Budziak, i T. di Bugiaco. §. T. v. Daghestan, i T. Daghi, Daghestani. §. T. von Dobrudsch, i T. Dobrucinj. §. T. von Kin, i T. di Kin. §. T. von Mordua, o Mordwinische T., i T. Morduati, o Mordueni. §. T. von Oczakow, i T. Ossacovj. §. Czeremissische T., i T. Ceremissi. §. Nojaiski o Nojaische T., i T. Nojaschi. §. Uffinskische T., i T. Uffinj. §. Wogulische T., i T. Vogulj.
Tartarisch, *agg.* de'Tartari, Tartarico, Tartaresco. §. das Tartarische Meer, il Mar di Tartaria.
Tartessier (die), Pop. di Spagna, i Tartessj.
Tartessis, P. di Spagna, la Tartesside.
Tartessisch, *agg.* de'Tartessj, Tartessio, Tartesside, Tartessiaco.
Tatár, Tatarei u. s. w., V. Tartarei, Tartaren.
Tatár Básardschik, C. di Romania, Basargica.
Taulanter (die), Pop. d'Epiro, i Taulanti.
Taurien, Prov. di Russia, la Tauride.
Taurier (ein), Or. di Tauride, Tauro.
Tauris, Is. d'Illiria, Tauride.
Taurisch, *agg.* di Tauride, Taurico.
Taurus (der), M. d'Asia, il [Monte Tauro].
Távastland, Prov. di Svezia, la Tavastia.
Taygetus (der), M. di Laconia, il Taigeto.
Techos, M. presso Trebisonda, Teco, o Techo.
Teckelnburg, C. di Vesfalia, Teclenborgo.
Tedschent, C. di Marocco, Tegente.
Tegea, C. del Peloponnese, etc., Tegea.
Tegeat (ein), Or. di Tegea, Tegeate.
Tegyra, C. di Beozia, Tegira; Or. di Tegira, Tegireo.
Tehuhantebeck, C. di Guassaca, Tecoantepeca.
Tejo (der), V. Tajo.
Tektosagen (die), Pop. di Gallia, i Tettosagi.
Telengúten (die), Pop. di Siberia, i Telenguti, o Teleuti.
Telensin, C. e Regno d'Africa, Telensino, Tremisen.
Telmessen, V. Telensin.
Temeswar, C. d'Ungheria, Temesvaria.
Temeswarer (ein), Or. di Temesvaria, Temesvarino.
Tempe, Valle di Tessaglia, Tempe.
Tenchterer (die), Pop. di Germania, i Tencteri, o Tenteri.
Tenda, C. e Prov. del Piemonte, Tenda.
Tendaer (ein), Or. di Tenda, Tendasco.
Tendaya, una delle Filippine, Tendaja.
Tenedos, Is. dell'Arcipel., Tenedo.
Tenedier (ein), Or. di Tenedo, Tenedio.
Teneriffa, una delle Canarie, Teneriffa.
Tentyris, C. d'Egitto, Tentiri.
Tentyrit (ein), Or. di Tentiri, Tentirita.
Terceira, una delle Azzorre, Tercira; it. Terziaria [lat. *Tertiaria*].
Ter Gow, C. d'Olanda, Tergovia.
Ter Goes, Is. di Zelanda, Tergosia.
Tergowischt, V. Terwisch.
Terki, C. di Circassia, Terchi, o Terchigoroda.
Termuyden, C. di Fiandra, Sant'Anna.
Ternáte, una delle Molucche, Ternate.
Ternáter (ein), Or. di Ternate, Ternatese.
Ter Neuß, C. di Fiandra, Ternisia.
Terni, C. dello Stato pont., Terni; Or. di Terni, Ternate.
Terracina, C. dello Stato pont., Terracina.
Terra del Fuego, V. Feuerland.
Terriplan, Castello di Svizzera, Taroplano.
Ter Veer, C. di Zelanda, Teruere.
Terwisch, C. di Vallachia, Targovisco.
Teschen, C. e Princip. della Slesia austr., Tescen; it. Tescenia.
Tesin (der), fiume di Svizzera, il Ticino, Tesino, o Tessino.
Tessel (der), V. Texel.
Tetrápolis, Prov. di Grecia, la Tetrapoli.
Tetschen, C. di Boemia, Diecimo.
Tetuan, C. e Prov. del Fez, Tetuano.
Tetuaner (ein), Or. di Tetuano, Tetuanese.
Teufelsgrund (der), Valle nei Monti Gigantei, Val demonia.
Teufelsinseln (die), nell'Amer. settentr., le Bermude.
Teuriochämer (die), Pop. di Germania, i Teuriochemi.
Teuteberg, } M. e Selva dell'ant. Ger-
Teutoburger Wald, } mania, il Bosco di Tubergo.
Teutonen (die), Pop. di Germania, i Teutoni.
Teutonisch, *agg.* de'Teutoni, Teutonico.
Teutsch, V. Deutsch.
Teviotdale, Prov. di Scozia, Teviozia.
Texel (der), Is. d'Olanda, il Tessel.
Thábor, V. Tabor.
Thaiphálen (die), Pop. di Dacia, i Taifali.
Thal Josaphat (das), nella Palestina, la Valle di Giosafatte.
Thalland, V. Dalekarlien.
Thal (das) Nied dem Walde, parte del Cantone d'Undervalda, Val sotto 'l bosco.
Thal (das) Ob dem Walde, parte del Cantone d'Undervalda, Val sopra 'l bosco.
Thámes, V. Themse.
Thápsakus, C. di Soria, Tapsaco.

Thásser (ein), Or. di Taso, Tasio.
Thásus, Is. dell'Arcipel., Taso.
Theaki, Is. Ionia, Itaca.
Theamäer (die), Pop. d'Arabia, i Teamei.
Thebais, Prov d'Egitto, la Tebaide.
Thebáner (ein), Or. di Tebe nell' Egitto, Tebaita.
Thebáner (ein), Or. di Tebe nella Beozia, Tebano.
Thebánisch, *agg.* di Tebe nell' Egitto, Tebaico.
Thebánisch, *agg.* di Tebe nella Beozia, Tebano, Tebeo.
Theben, C. nella Beozia, it. nell' Egitto, Tebe.
Theier (ein), Or. di Teos, Teio.
Theiß (die), fiume d'Ungheria, il Tibisco. §. der Kreis diesseits, jenseits der Theiß, il circondario Cistibiscano, e Transtibiscano.
Themse (die), fiume d'Inghilt., il Tamigi.
Theos, Is. Ionia, Teos.
Thera, Is. del Mar Egeo, Tera.
Theräer (ein), Or. di Tera, Tereo.
Theresienstadt, C. di Boemia, Teresianopoli.
Thermä, nome di più Città, Terma, o Terme.
Thermäischer Meerbusen, nel Mar Egeo, il Golfo Termaico.
Thermópylä, } Thermopylen (die), } Stretto nella Tessaglia, le Termopoli.
Thespiä, C. di Beozia, Tespia.
Thespienser (ein), Or. di Tespia, Tespiense.
Thesprótien, Prov. dell'Epiro, la Tesprozia.
Thesprótier (ein), Or. di Tesprozia, Tesprota.
Thessálien, Prov. di Grecia, la Tessaglia.
Thessálier (ein), Or. di Tessaglia, Tessalo.
Thessaliótis, P. di Tessaglia, la Tessaliotide.
Thessalónich, C. di Macedonia, Tessalonica.
Thessalónicher (ein), Or. di Tessalonica, Tessalonico.
Thessalónisch, *agg.* di Tessalonica, Tessalonichese.
Thibet, P. d'Asia, il Tibet.
Thibetáner (ein), Or. del Tibet, Tibetano.
Thibetánisch, *agg.* del Tibet, Tibetanico.
Thienen, C. del Brabante, Tirlemonte.
Thórenburg, Borgo d'Ungheria, Torda.
Thrázien, P. d'Europa, la Tracia.
Thrázier (ein), Or. di Tracia, Trace.
Thrazisch, *agg.* di Tracia, Tracico.
Thule, Is. al Settent. dell'Europa, Tule.
Thum im Eschenthale, C. del Milanese, Domo d'Ossola.
Thun, C. di Svizzera, Tunio.
Thunersee (der), Lago di Svizzera, il Lago di Tunio.
Thúrgau (der), Cantone di Svizzera, la Turgovia; it. Turgavia.
Thúrgauer (ein), Or. di Turgovia, Turgovino.
Thúrier (ein), Or. di Turii, Turino.
Thúrii, C. di Lucania, Turii, Turia.
Thüringen, Prov. di Sassonia, la Turingia.
Thüringer (ein), Or. di Turingia, Turingio. §. der Thüringer Wald, la Selva di Turingia.
Thüringisch, *agg.* di Turingia.
Thuscien, V. Tuscien.
Thyatira, C di Lidia, Tiatira.
Thyatirer (ein), Or. di Tiatira, Tiatireno.
Tibarenier (die), Pop. al di qua del Tauro, i Tibareni.
Tiber (die), fiume nello Stato pont., il Tevere.
Tiberias, C. di Palestina, Tiberiade; oggidì Tabaria.
Tiberias, Lago di Palestina, il Lago Tiberiade, di Genezarette.
Tibet, V. Thibet.
Ticino, V. Tessino.
Tidor, una delle Molucche, Tidore.
Tidórer (ein), Or. di Tidore, Tidoreno.
Tienen, V. Thienen.
Tifernum, C. d' Umbria, Tiferno; Or. di Tiferno, Tifernate.
Tigranocerta, C. del Ponto, Tigranocerta.
Tipperary, Contea d'Irlanda, Tipperaria.
Tigre, Regno d'Africa, Tigri.
Tigris (der), fiume d' Asia, il Tigri; oggidì il Tegilo, o Tigilo.
Timäus (der), fiume di Mesia, il Timeo.
Tingis, C. d'Africa, Tingide.
Tirol, Prov. d'Austria, il Tirolo.
Tiroler (ein), Or. del Tirolo, Tirolese.
Tivoleser (ein), Or. di Tivoli, Tivolese.
Tivoli, C. dello Stato pont., Tivoli.
Tlaskala, Prov. del Messico, Tlascala.
Tlaskaláner (ein), Or. di Tlascala, Tlascalano.
Tóbol (der), fiume di Siberia, il Tobole.
Tobólsk, C. di Siberia, Tobolia, Tobolesca.
Tobólsker (ein), Or. di Tobolia, Tobolo; it. Tobolese.
Tocórte, C. e Regno di Biledulgeride, Tocorte.
Tocortiner (ein), Or. di Tocorte, Tocortino.
Todi, C. dello Stato pont., Todi; Or. di Todi, Todigiano, Todino.
Todtes Meer, nella Palestina, il Mar Morto; il Lago Asfaltite.
Tóggenburg, Contea di Svizzera, Tocchenburgo; Toghenborgo.
Tolbiakum, C. di Germania, Tolbiaco.
Toledáner (ein), Or. di Toledo, Toledano.
Toledo, C. della Nuova Castiglia, Toledo.
Tolentiner (ein), Or. di Tolentino, Tolentinate.
Tolentino, C. dello Stato pont., Tolentino.
Tolistobóger (die), Pop. di Galazia, i Tolistóbogi, o Tolistobógi.
Tolósa, C. di Guipuscoa, Tolosa.
Tolosaner (ein), Or. di Tolosa, Tolosano.
Tolosáter (die), Pop. di Gallia, i Tolosati.
Tombuktu, C. e Regno d'Afr., Tombuttù.
Tombuktuer (ein), Or. di Tombuttù, Tombuttino.
Tómiswar, C. di Bulgaria, Tomi, Tomisvaria.
Tómiswarer (ein), Or. di Tomi, Tomtiano, Tomisvarese.
Tóngern, C. del Limburgo, Tongra.
Tóngrer (ein), Or. di Tongra, Tongro.
Tongusen (die), Pop. di Siberia, i Tongusi.
Tönningen, C. di Danimarca, Tonninga.
Töpinambus (die), Pop. dell' Amer. merid., i Topinambi.
Töplitz, C. di Boemia, Töplitz; it. Teplizze.
Torboleter (die), Pop. d'Ispagna, i Torboleti.
Torcello, C. del Veneziano, Torcello; Or. di Torcello, Torcellese.
Tordesillas, C. di Leone, Tordesiglia; it. Torre Sillana [lat. *Turris Sillana*].
Torenburg, V. Thorenburg.
Tórgau, C. della Sassonia prussiana, Torgavia.
Torónischer Meerbusen, nella Macedonia, il Golfo Toroniaco.
Tortóna, C. del Piemonte, Tortona.
Tortoneser (ein), Or. di Tortona, Tortonese.
Tortosa, C. di Catalogna, Tortosa.
Tortosáner (ein), Or. di Tortosa, Tortosano.
Toskana, Gran Ducato d'Italia, Toscana.
Toskáner (ein), Or. di Toscana, Toscano; ant. o poet. Tosco.
Toskánisch, *agg.* di Toscana, Toscano; ant. o poet. Tosco. §. das Toskanische Meer, il Mar di Toscana; *ant.* il Mar Tirreno.
Töster, V. Schuster.
Toul, C. di Lorena, Tulo.
Touler (ein), Or. di Tulo, Tulese.
Toulon, C. di Provenza, Tolone.
Toulóner (ein), Or. di Tolone, Tolonese.
Toulouse, C. di Linguadoca, Tolosa.
Toulouser (ein), Or. di Tolosa, Tolosano.
Touraine, Prov. di Francia, la Turena; it. la Turonia [lat.].
Tourainer (ein), Or. di Turonia, Turrongello; it. Turronese.
Tournay, V. Dornick.
Tours, C. di Turonia, Turs; it. Turone [lat. *Turones*]. Or. di Turs, Turonese.
Tower (der), Castello di Londra, la Torre.
Trab, V. Drawe.
Tragúrium, C. di Dalmazia, Tragurio.
Trajanópel, C. di Romania, Trajanopoli.
Trajanopolitáner (ein), Or. di Trajanopoli, Trajanopolitano.
Tra los Móntes o Tras os Montes, Prov. di Portogallo, la Provincia Trasmontana.
Trankebar, Costa d'Afr., Tranchebara.
Transjuranisches Burgund, al di là del Jura, la Borgogna Transjurana.
Transsylvánien, V. Siebenbürgen.
Trapaneser (ein), Or. di Trapani, Trapanese.
Trápani, C. di Sicilia, Trapani.
Trapezunt, } Trapezus, } C. al Ponte Eusino, Trebisonda.
Trasteveriner (ein), Or. del Rione di Trastevere in Roma, Trasteverino.
Trasymenischer See, nell'Etruria, il Lago Trasimeno.
Trau, C. di Dalmazia, Tragurio.
Trautenau, C. di Boemia, Trocenova.
Träwangor, Regno d'India, Travangore.
Träwangorer (ein), Or. di Travangore, Travangoro.
Trebáios (Bahia de los), Golfo nell'Amer. merid., il Golfo de' Travagli.
Trebbia (die), fiume che mette foce nel Po, la Trebbia.
Trebin, C. di Dalmazia, Trebigno, Trevigno.
Tremissen, V. Telensin.
Tremiti, Is. dell'Adriatico, Tremiti.
Tremitische Inseln, gruppo nell'Adriatico, le Isole di Tremiti.
Trentschin, C. d'Ungheria, Trencino.
Trevigi, } Trevigni, } C. del Veneziano, Trevigi, Treviso, Trevigni; Or. di Trevigi, Trevigiano.
Trevirer (die), Pop. di German., i Treviri, i Treviresi.
Treviso, V. Trevigi.
Triballer (die), Pop. di Mesia, i Triballi.
Tribócer (die), Pop. di Gallia, i Triboci.
Tricastin (St. Paul), o Trois Chateaux, C. del Delfinato, San Paolo Tricastino.
Tricastiner (ein), Or. di S. Paolo Tricastino, Tricastino.
Trident, V. Trient.
Triebsees, C. di Pomerania, Tribusee.
Trient, Prov. del Tirolo, il Trentino; Quel di Trento.
Trient, C. del Tirolo, Trento; *ant.* Tridento.
Trientiner (ein), Or. di Trento, Trentino.
Trientinisch, *agg.* di Trento, Tridentino.
Trier, C. delle Prov. ren. di Prussia, Treviri.
Trierer (ein), Or. di Treviri, Trevirese.
Triest, C. d'Istria, Trieste; *ant.* Tergeste.
Triester (ein), o Triestiner, Or. di Trieste, Triestino.
Triestinisch, *agg.* di Trieste, Triestino.
Trikásser (die), Pop. di Gallia, i Tricassi.
Trinidad, Is. e C. della Nuova Granata, la Trinità.
Trinkonomále, C. di Ceilano, Trinconomale.
Trinobanter (die), Pop. di Britannia, i Trinobanti.
Triphilia, Prov. d'Elide, Trifilia.
Triphilier (ein), Or. di Trifilia, Trifiliota.
Tripoli, } Tripolis, } C. di Barbaria, Tripoli.
Tripolitaner (ein), Or. di Tripoli, Tripolitano.
Tripolitis, P. di Macedon., la Tripolitide.
Tripolizza, C. di Morea, Tripolizza.
Triventiner (ein), Or. di Trivento, Triventino.
Trivento, C. di Molisse, Trivento.
Troglodyten (die), Pop. d'Afr., i Trogloditi. §. das Land der Troglodyten, la Trogloditica.
Trois Chateaux, V. Tricastin.
Troja, C. di Frigia, Troja; poet. Ilio, Ilione; it. Pergamo.
Trojáner (ein), Or. di Troja, Trojano.
Trojánisch, *agg.* di Troja, Trojano, Iliaco.
Trókmer (die), Pop. di Galazia, i Trochemi.
Tróppau, C. di Slesia, Troppavia.
Trözene, C. d'Argolide, Trezene.
Trözener (ein), Or. di Trezene, Trezenio.
Truchmenenland, V. Khowaresm.
Truxillo, C. dell'Estrem. Spagnuola, Truchiglio; *ant.* Torre Giulia [lat. *Turris Julia*]; Or. di Truchiglio, Truchigliano.
Truyen (St.), C. di Liege, San Trudeno, o Trudone.
Tschápoor, C. delle Indie Orient., Sapore, Ciapure.
Tscherkásk, P. del Caucaso, la Circassia.
Tscherkesse (ein), Or. di Circassia, Circasso.
Tschernaucij, V. Tschernowitz.
Tschernembl, C. di Carniola, Cernembla.
Tschernigow, Prov. di Russia, Cernigovia.
Tschernowitz, C. della Bucovina, Cernovia.
Tschetin, Borgo de'Montenegrini, Cettigni, o Cettina [l'antico Tiluro].
Tschetschenzen (die), Pop. del Caucaso, i Ceccenzi.

Tschimborásso (der), M. delle Cordigliere, Cimborasso; it. Chimborasso.
Tschitschen (die), Pop. di Carniola, i Cicci.
Tschudi, Monti della Turchia asiat., Ciudi.
Tschuktschen (die), Pop. di Siberia, i Ciucchecci.
Tsiámpa, Regno d'Asia, Ziampa.
Tsinan, C. di China, Zinano.
Tuariks (die), Pop. d'Arabia, i Tuarichi.
Túban, C. di Giava, Tubano.
Tubáner (ein), Or. di Tubano, Tubanese.
Tübingen, C. di Virtenberga, Tubinga.
Tübinger (ein), Or. di Tubinga, Tubingiano, o Tubingese.
Tukuman, Prov. del Paraguai, Tucumano.
Tulinger (die), Pop. di Gallia, i Tulingi.
Tumb, V. Thum im Eschenthale.
Tunchin o Tunkin, Prov. di China, il Tunchino o Tonchino.
Tunchinese (ein), Or. di Tunchino, Tunchinese.
Tundern, C. di Danimarca, Tundero, o Tunderno.
Tuneser (ein), Or. di Tunisi, Tunisino.
Túngrer (die), V. Tongrer.
Tungusen, V. Tongusen.
Tunguska (die), fiume di Siberia, il Tonguesca.
Túnis, C. di Barbaria, Tunisi.
Turalintzen (die), Pop. di Siberia, i Turalinzi, Turalengi.
Turcilinger (die), Pop. di German., i Turcilingi.
Türckheim, C. d'Alsazia; it. di Baviera, Turichemio.
Turdetáner (die), Pop. di Spagna, i Turdetani.
Turin, C. del Piemonte, Torino, Turino.
Turiner (ein), Or. di Torino, Torinese.
Türke (ein), Or. di Turchia, Turco.
Türkei (die), Regno d'Europa e d'Asia, la Turchia.
Turkbestan, P. d'Asia, il Turchestano.
Turkbestáner (ein), Or. del Turchestano, Turchestano.
Türkisch, agg. di Turchia, Turco; it. Turchesco.
Türkisch Brod, Forte di Bosnia, Turcobroda.
Türkisch Gradiska, Forte di Bosnia, Gradisca [Turca].
Turkmánnen (die), Pop. d'Asia, i Turcomanni
Turkmánnien, P. d'Asia, la Turcomannia.
Turmodiger (die), Pop. di Spagna, i Turmodigi.
Túrnhout, C. d'Anversa, Tornutte.
Turóner (die), Pop. di Gallia, i Turoni.
Turres Juliánä, o Aurelianä, due Città di Puglia, Torre Giuliana, o Aureliana.
Túscien, P. d'Italia, la Toscana, l'Etruria.
Túscier (ein), o Tusker, Or. di Toscana, Tosco, o Toscano.
Tuskuláner (ein), Or. di Tuscolo, Tuscolano.
Túskulum, C. del Lazio, Tuscolo; oggidì Frascati.
Twedale, V. Teviotdale.
Tyána, C. di Cappadocia, Tiana.
Tyaneer (ein), Or. di Tiana, Tianeo.
Tydalelf (die), fiume di Svezia, Tidalo.
Tyndaris, C. di Sicilia, Tindaride.
Tyrier (ein), Or. di Tiro, Tirio, o Tiro.
Tyról, V. Tirol u. s. w.
Tyrrhener (die), Pop. dell'ant. Italia, i Tirreni.
Tyrrhenisches Meer, parte del Mediterraneo alla costa d'Italia, il Mar Tirreno, oggidì Toscano.
Tyrus, C. di Soria, Tiro [V. pure Tyrier].
Tzerkassen (die), V. Tscherkesse.

## U

Uberlingen, V. Ueberlingen.
Ubier (die), Pop. di Germania, gli Ubj.
Uckermark (die), Prov. del Brandenburgo, la Marca d'Ucrania.
Uckermärker (ein), Or. della M. d'Ucr., Marchigiano Ucranio.
Uckermünde, C. di Pomerania, Ucherminda, o Ucraminda.
Uckersee (der), Lago di Pomerania, Lago d'Ucra.
Udine, C. del Friulano, Udine.
Udiner (ein), Or. d'Udine, Udinate.
Udórien, V. Mesenischer Kreis.
Udschein, C. del Pana, Ugino.
Ueberlingen, C. di Badena, Uberlinga.
Uerdingen, o Urdingen, C. delle Prov. ren. di Prussia, Urdinga.
Uffinskische Tartaren, V. Tartaren.
Ugentiner (ein), Or. d'Ugento, Ugentino.
Ugento, C. d'Otranto, Ugento.
Ugógna, C. del Milanese, Ugogna.
Ugrer (die), Pop. d'Ungheria, gli Ugri.
Ukranie (die), Prov. di Russia, l'Ucrania.
Ukranier (ein), Or. dell'Ucrania, Ucranio.
Uleaborg, C. di Finlandia, Uleaborgo.
Ulm, C. di Virtenberga, Ulma.
Ulmer (ein), Or. d'Ulma, Ulmese.
Ulster, Prov. d'Irlanda, l'Ultonia.
Umbrer (ein), Or. d'Umbria, Umbro.
Umbrien, P. d'Italia, l'Umbria.
Umedschag, Prov. di Marocco, Umegiacco.
Umerapura, C. dell'Indo-China, Umerapura.
Underwalden, V. Unterwalden.
Ungar (ein), Or. d'Ungheria, Unghero, Ungherese.
Ungarn o Hungarn, Regno d'Europa, l'Ungheria.
Ungarisch Neustadt, C. d'Ungheria, Nagibania.
Ungarisch Brod, C. d'Ungheria, Ungherobroda.
Unghwar, C. d'Ungheria, Onghevaria.
Unserer lieben Frauen See, nella Bulgaria, il Lago di nostra Donna, Signora; ant. Almiri.
Unteröstreich u. s. w., V. Nieder....
Unterwálden, Cantone di Svizzera, Undervalda; Subsilvania [lat].
Unterwaldner (ein), Or. di Untervalda, Undervaldese.
Upland, Prov. di Svezia, Uplandia.
Upsala, C. di Svezia, Upsala.
Upsaler (ein), Or. d'Upsala, Upsalano.
Ural (der), o das Uralische Gebirge, fra l'Europa e l'Asia, l'Urale; it. i Monti Urali.
Uralskoi, C. della Russia asiat., Uralia.
Urbiner (die), Or. d'Urbino, Urbinate.
Urbino, C. e Duc. dello Stato pont., Urbino.
Urcis (St.), C. di Svizzera, Santa Ursana.
Urgel (la Seu d'), C. di Catalonia, Seu d'Urgello.
Uri, | Urner Land (das), } Cant. di Svizzera, Uri; Valle Urania, o Uriense [lat].
Usbecken, Pop. asiatico, gli Usbechi, o Usbecchi.
Usedom, Isola del Mar Baltico, Usedomo.
Usen (die), Pop. scitico, gli Usj.
Usingen, C. di Nassovia, Usinga.
Usipeter (die), Pop. di Germania, gli Usipeti.
Usipier (die), Pop. di Germania, gli Usipj.
Uskóken (die), Pop. Croato, gli Uscochi.
Uskup, C. di Turchia, Scopia, Uscopia.
Ustjug, V. Sirjänerland.
Uticenser (ein), Or. d'Utica, Uticense.
Utica, C. d'Africa, Utica.
Utrecht, C. e Prov. d'Olanda, Utrecht; it. Utrecche.
Utznach, C. di Svizzera, Ussinaco.
Utier (die), Pop. asiat., gli Ussj.
Uzez, C. di Linguadoca, Ucezia.
Uzezer (ein), Or. d'Ucezia, Ucezese.

## V

Vaccäer (die), Pop. di Spagna, i Vaccei.
Váccas, Capo d'Africa, il Capo delle Vacche, Capovacche.
Vad-el-Halk, C. e Canale di Tunisi, la Goletta.
Vakómager (die), Pop. di Britannia, i Vacomagi.
Val Carlos, nella Navarra, Val Carlo; it. Val di Carlo Magno.
Valença, nome di più Città, di Spagna, Valenza; Or. di Valenza, Valentino o Valenziano.
Valencia, Prov. di Spagna, Valenza.
Valenciáner (ein), o Valenzier, Or. di Valenza, Valenziano.
Valenciennner (ein), Or. di Valenziena, Valenzienese.
Valenciennes, C. della Fiandra francese, Valenziena, o Valenziana.
Valencier (ein), V. Valencianer.
Válkenburg, C. di Limburgo, Falcomone; it. Montefalco.
Valládolid, C. della Vecchia Castiglia, Vagliadolid, o Vagliadolidde; ant. Vallisoleto.
Vallage, Prov. di Francia, Vallaggia.
Vallóna, C. d'Albania, Vallona.
Vallonese (ein), Or. di Vallona, Vallonese.
Válois, Prov. di Francia, la Valesia; Or. di Valesia, Valesiano.
Valparayso, C. di Chili, Valparadiso.
Valtelin (das), o Veltlein, Valle ne'Grigioni, la Valtellina.
Vandálen (die) o Vandáler, Pop. di Germania, i Vandali.
Vandálisch, agg. de'Vandali, Vandalico.
Vandalitien, V. Andalusien.
Van Diemensland, Is. dell'Oceanica, la Terra di Dimen.
Vangiónen (die), Pop. di Germania, i Vangioni.
Vánner (ein), Or. di Vannes, Vannese.
Vánnes, C. di Brettagna, Vannes.
Vardaer (die), Pop. d'Illiria, i Vardei.
Vareger (die), nome generale de'Popoli Baltici, i Varegri, o Varegni.
Váren (die), Pop. Turco, i Varj.
Varenner (ein), Or. di Varenne, Varennate.
Varennes, C. del Borbonese, Varenne; it. Varenna.
Varinas, C. della Caraca, Varina.
Várna, C. di Bulgaria, Varna.
Várner (die), Pop. di Germania, i Varni.
Vaskónen (die), Pop. di Spagna, i Vasconi; it. Baschi.
Vaugesische Gebirge, V. Vogesen.
Vecht, C. di Vesfal., Vechta, o Fechta.
Vecht (die), fiume de' Paesi bassi, il Vedro.
Veen das, o Hohe Veen, M. nelle Prov. ren. di Prussia, [l'Alta] Vena.
Vegesack, Borgo di Baviera, Vegesacco.
Veit (St.) am Flaum, C. di Carniola, Fiume.
Vejenter (die), Pop. di Vej, Vejenti.
Veji, C. d'Etruria, Vej.
Veláborer (die), Pop. d'Ibernia, i Velabori.
Velay, Prov. di Francia, Velania; Velesia. Or. di Velesia, Velesiano.
Veliträ, C. del Lazio, Velitra, oggidì Velletri; Or. di Velitra, Veliterno.
Velletri, C. dello Stato pontif., Velletri; Or. di Velletri, Velletrano.
Veltelin, | Veltlein (das), } V. Valtelin.
Venáfro, C. della Terra di Lavoro, Venafro.
Venásker (ein), Or. di Benasco o Venasco, Benaschino, Venaschino.
Venásko, C. d'Aragona, Benasco, Venasco.
Vendee (die), Prov. di Francia, la Vendea; it. la Vandea.
Vendeer (ein), Or. della Vendea, Vendeano.
Vendóme, C. dell'Orleanese, Vendome; it. Vindocino.
Vendómer (ein), Or. di Vendome, Vendomese.
Veneder (die), V. Wenden.
Venedig, Prov. del Lombardo-Veneto, il Veneziano; Quel di Venezia.
Venedig, C. del Veneziano, Venezia, Venegia.
Veneter (die), Pop. dall' Ital. super., i Veneti, o Eneti.
Venetiáner (ein), o Venezianer, Or. di Venezia, Veneziano; poet. Veneto.
Venetiánisch, agg. di Venezia, Veneziano, Veneto. §. das lombardisch venetianische Königreich, il Regno Lombardo-Veneto. §. der venetianische Meerbusen, il Golfo di Venezia.
Venetien, Prov. dell' ant. Ital. super., la Venezia.
Venezuela, C. e P. dell' Amer. merid., Vineguiola.
Venlóo, C. di Limburgo, Venloo.
Venósa, C. d'Apulia, Venosa.
Venosáner (ein), Or. di Venosa, Venosino.
Ventimiglia, C. del Genovesato, Ventimiglia, Vintimiglia; Or. di Vintimiglia, Vintimigliese.
Ventotena, Is. Napolitana, Ventotena.
Verágrer (die), Pop. di Germania, i Veragri.
Verapáz, Prov. della Nuova Spagna, Verapace.
Vercéil, C. del Piemonte, Vercelli.
Verceiller (ein), Or. di Vercelli, Vercellese.
Verde (Capo), V. Grünes Vorgebirg.

Verdun, C. dell'ant. Vescovado dello stesso nome, Verdun; Veroduno.
Verdüner (ein), Or. di Verdun, Verdunese.
Vereinigte Staaten von Nordamerika, Repubbliche dell'Amer. settent., gli Stati Uniti, la Confederazione Anglo-Americana; it. l'Unione.
Vermandois, P. di Picardia, Vermandua.
Vermejo (Mare), V. Kalifornischer Meerbusen.
Verloser (ein), Or. di Veroli, Verolese.
Veroli, C. dello Stato pontif., Veroli.
Verona, C. del Veneziano, Verona; das Gebiet den. die Provinz Verona, il Veronese.
Veroneser (ein), Or. di Verona, Veronese.
Veronitz, V. Woronesch.
Verötze, Forte d'Ungheria, Veruzia.
Versailler (ein), Or. di Versaglia, Versagliese.
Versailles, C. dell'Isola di Francia, Versaglia.
Verua, C. del Piemonte, Verua.
Veruaner (ein), Or. di Verua, Veruano.
Vesoul, C. della Franca Contea, Vesula, *ant.* Vesulana.
Vesouler (ein), Or. di Vesula, Vesulese.
Vessitanien, Prov. di Spagna, la Vessitania.
Vessitanier (ein), Or. di Vessitania, Vessitano.
Vestiner (die), Pop. dell'ant. Italia, i Vestini.
Vesub (der), M. di Napoli, il [Monte] Vesuvio; poet. il Vesevo.
Vesúvisch, *agg.* del Vesuvio, Vesuviano.
Vettonen (die), Pop. di Spagna, i Vettoni.
Vetulonienser (ein), Or. di Vetulonia, Vetuloniese.
Veurnen, V. Furnen.
Viána, C. di Navarra, Viana.
Viánen, C. d'Olanda, Vianna.
Viáner (ein), Or. di Viana, Viannese.
Vicentiner (ein), Or. di Vicenza, Vicentino.
Vicenza, C. del Veneziano, Vicenza.
Vich, C. di Catalonia Viche, o Vicche.
Vienne, C. del Delfinato, Vienna.
Vienner (ein), Or. di Vienna, Viennese.
Vierwaldstädter See, V. Waldstätte.
Viescher Hörner (die), nelle Alpi di Berna, i Picchi di Vischera.
Viesti, C. della Capitanata, Viesti, o Vieste.
Viestiner (ein), Or. di Viesti, Viestino.
Vigevano, C. del Piemonte, Vigevano; Or. di Vigevano, Vigevanasco.
Viktophálen (die), Pop. di Dacia, i Vittofali.
Vilvorden, C. del Brabante, Vilvordia.
Vilúmbrer (die), Pop. dell'ant. Italia, i Vilumbri.
Vincenz, nome di più Città, Isole, ec., San Vincenzo.
Vindelicien, P. di Germania, la Vindelicia, o Vindelizia.
Vindelicier (ein), Or. di Vindelicia, Vindelice.
Vinilen (die), Pop. di Germania, i Vinili.
Vinstgau (der), o das Vinstgauer Thal, it. Vintschgauer Thal, nel Tirolo, Val di Venosta.
Vintimiglia, V. Ventimiglia.
Virginien, P. dell'Amer. settentr., la Virginia.
Virginier (ein), Or. di Virginia, Virginiano.
Virtinger (die), Pop. di Germania, i Virtingi.
Visápoor, o Visapur, C. e Regno delle Indie orient., Visapura.
Visapúrer (ein), Or. di Visapura, Visapurano.
Vischgrad, C. di Bosnia, Viscegrado.
Viterbiner (ein), Or. di Viterbo, Viterbese.
Viterbo, C. dello Stato pont., Viterbo.
Vittória, C. d'Alava, Vittoria.
Vivis, C. di Svizzera, Viviaco, o Bibisco.
Vlieland, Is. Olandese, Flilandia.
Vliessingen, V. Fliessingen.
Vogelberg (der), M. delle Alpi Rezie, il Monte Uccello.
Vógelinsel (die), o Aves, una delle Antille, l'Isola degli Uccelli.
Vogesen (die), M. dell'Alsazia, i Voghesi, o Vogesi.
Voigtland, P. di Germania, Focchelandia; il Paese degli Avvocati [lat. *Terra advocatorum*].
Voigtländischer Kreis, P. appartenente anticam. alla Sassonia, la Parte del Paese degli avvocati in Sassonia.
Vokáter (die), Pop. di Gallia, i Vocati.
Vokóntier (die), Pop. di Gallia, i Voconzj.
Volaterrá, V. Volterra.
Volcische Arekómiker (die), Pop. della Gallia Transalpina, i Volci Arecomici.

Volhynien, Prov. di Polonia, la Volinia.
Volhynier (ein), Or. di Volinia, Volinese.
Völkenmarkt, C. di Carniola, Volchenmarco.
Vollenhofen, C. dell'Issel super., Vollenovia.
Volsker (die), Pop. del Lazio, i Volsci.
Volterra, C. di Toscana, Volterra; *ant.* Volaterra [lat.]; Or. di Volterra, Volterrano.
Vorarlberg, P. del Tirolo, Vorarlberga.
Vórarlbergische Herrschaften, P. d'Austria, le Signorie al di qua del Montarlo.
Vorderindien, parte delle Indie Orientali, la Penisola al di qua del Gange; l'India Citeriore.
Vorderösterreichische Lande, P. d'Austria, la Svevia Austriaca.
Vorderrhein, Mittelrhein, Hinterrhein, rami del Reno, il Reno dinanzi, il Reno di mezzo, il Reno di dietro.
Voronecz, V. Woronesch.
Vranja Berge, M. di Turchia, i Monti Nebulosi, o di Vrania.
Vulsináten (die), Pop. di Vulsinj, i Vulsinati.
Vulsinii, C. d'Etruria, Vulsinj.
Vultúrnus (der), fiume di Napoli, il Volturno; it. Voltorno.

## W

Waadt (die), Waadtland (das), Cantone di Svizzera, Vaudo.
Waadtländer (ein), Or. di Vaudo, Vodese.
Waag (die), fiume d'Ungheria, il Vaago.
Waal (die), fiume de'Paesi bassi, il Vaale.
Wábasch (der), fiume dell'Amer. settent., il Vabascio; it. l'Illinese.
Wáchenheim an der Hard, C. di Baviera, Vaghenemio.
Wádtland, V. Waadt.
Wáesland (das), P. de'Paesi bassi, Vaesia.
Wágeningen, C. di Gueldria, Vagheninga.
Wágrien, Prov. d'Olstenia, la Vagria.
Wáhal, V. Waal.
Wálchern, Is. de'Paesi bassi, Valacria.
Waldái, C. di Russia, Valdai.
Waldáisches Gebirge, nella Russia, i Monti Valdaichi.
Wáldeck, Princip. di Germania, Valdecche.
Wáldshut, C. di Badena, Valsutte.
Waldstädte (die vier), nella Svizzera, le quattro Città Silvane. §. Vierwaldstätter See, il Lago di Lucerna.
Wálen (die), V. Wallonen.
Wáles, Prov. d'Inghilt., Vales; o Galles; it. Vallia. §. Neu Süd Wales, P. dell'Amer. settent., la nuova Galles meridionale. Or. di Galles, Gallese.
Walláche (ein), Or. di Valachia, Vallaco.
Wallachei (die), Prov. di Turchia, la Vallachia, o Valachia.
Wállachisch, *agg.* di Valachia, Vallacco.
Wállenstadt, C. di Svizzera, Riva.
Wállenstädter See, ib. il Lago di Riva.
Wállis, Walliser Land (das), 1) P. della Svizzera, Galesia. 2) V. Wales.
Walliser (ein), 1) Or. di Gallesia, Gallese, o Galesiano. 2) Or. di Galles, Gallese.
Wallónen (die), Pop. di Belgica, i Valoni, o Valloni.
Wallónisch, *agg.* de'Valloni, Vallonico.
Wallónisches Flandern, Parte di Fiandra, la Fiandra galleuica.
Wálsch, *agg.* V. Italienisch.
Wálschland, V. Italien.
Wálschneuburg, V. Neufchatel.
Wan (der), Lago della Turchia asiat., il Lago di Van, o Venne.
Wángerog, Wangeroghe, Is. del Mar Germanico, Vangheroghe.
Waráger (die), V. Bareger.
Wárasdin, C. di Croazia, Varasdino.
Wárasdiner (ein), Or. di Varasdino, Varasdino.
Wardein, C. d'Ungheria, Varadino.
Wáringer, V. Bareger.
Wármeland, Prov. di Svezia, la Verimannia.
Wármeland o Wermeland, V. Ermeland.
Warschau, C. di Polonia, Varsavia, it. Varsovia.

Warschauer (ein), Or. di Varsovia, Varsoviese; it. Varsoviano.
Warthe (die), fiume di Polonia e del Brandeburghese, il Varta.
Wárwick, C. e Prov. d'Inghilt., Varveccia; it. Varvicche.
Wásgau (der), P. d'Alsazia, la Vosgavia: il Paese de'Vosgi.
Wasgauer (ein), Or. de'M. Vosgi, Vosgio.
Wasgauische Gebirge, V. Vogesen.
Wassenheim, C. d'Alsazia, Vassenemia, o Vasnemia; it. Vasselona.
Wassenheimer (ein), Or. di Vasselona, Vasselonese.
Wátweiler, C. d'Alsazia, Vattevillera.
Weichsel (die), fiume di Polonia, ec., la Vistula, o Vistola.
Weichselburg, C. di Carniola, Viselburgo.
Weimar, Granducato e C. di Germania, Veimaria; it. Vimaria, lat.
Weimarer (ein), Or. di Vimaria, Vimariano.
Weinsberg, C. di Virtenberga, Vinsberga.
Weißbrunn, C. d'Ungheria, Vesprino.
Weißes Meer, Golfo del Mar Glaciale, il Mar Bianco.
Weißenburg, C. di Transilvania, Alba Giulia.
Weißenburg, C. d'Alsazia, Vissenburgo.
Weißenburger Linien (die), Trinceramenti alla Lutera, le Linee della Lutera.
Weißer Berg, presso Praga, la Montagna Bianca.
Weißkirch, C. di Polonia, Bialacherche.
Weiß Reußen, V. Reußen.
Weißwasser, C. di Boemia, Biala.
Weixel (die), V. Weichsel.
Welsch u. s. w., V. Italienisch.
Wenden (die), Pop. slavo, i Venedi, i Vandali
Wendisch, *agg.* de'Venedi, Venedico, Vandalico.
Wenersborg, C. di Svezia, Venersborgo.
Wennersee (der), nella Svezia, il Lago Venero.
Werchotúrisches Gebirge, fra l'Europa e l'Asia, Monti Vergoturi.
Werchoturischer Ural, parte dell' Ural, l' Ural Vergoturo.
Wereja, C. di Russia, Vereja.
Weren, C. di Zelandia, Teruere.
Wermeland, V. Wärmeland e Ermeland.
Werra (die), fiume di Germania, il Verra.
Wesel, C. di Vesfalia, Vesel; it. Vesalia.
Weser (die), fiume di Germania, la Visurge.
Westáfrika, l'Africa occidentale.
Westafrikáner (ein), Africano occidentale.
Westafrikanisch, *agg.* dell' Africa occidentale.
Westásien, l'Asia occidentale, ec., V. Westafrika.
Westeuropa, l'Europa occidentale, ec., V. Westafrika.
Westerás, C. di Svezia, Vesterasia.
Westeráhs Inseln, presso la Scozia, l'Ebridi.
Westerbóthnien, o Westerbotten, P. di Svezia, la Vestrabotnia.
Westermánnland, Prov. di Svezia, la Vestmannia; o Vestermannia.
Westermannländer (ein), Or. di Vestmannia, Vestermanno.
Westerreich (das), nome ant. d' un P. di Germania, la Neustria.
Westerwald, P. di Vetteravia, la Nistria.
Westfalen, V. Westphalen.
Westflandern, parte della Fiandra, la Fiandra occidentale.
Westflórida, parte di Florida, la Florida occidentale.
Westfranken, la Franconia occidentale.
Westfränkisch, *agg.* della Franconia occidentale.
Westfriese (ein), Or. della Frisia occidentale; Frigione occidentale.
Westfriesisch, *agg.* della Frisia occidentale.
Westfriesland, la Frisia occidentale.
Westfriesländer (ein), V. Westfriese.
Westgothen (die), Pop. di Germania, i Visigoti o Visogoti.
Westgothland, Prov. di Svezia, la Vestrogozia.
Westindien, Is. d'America, le Indie occidentali.
Westmannland, V. Westermannland.
West Meath, P. d'Irlanda, la Mesia occidentale.
Westmoreland, Prov. d'Inghilterra, la Vesmorlandia.
Westphalen, Prov. di Prussia, la Vesfalia o Vestfalia.

Westphále (ein), / Westphälinger (ein), } Or. di Vesfalia, Vesfalo, it. Veslingo.
Westphälisch, *agg.* di Vesfalia, Vesfalico.
Westpreuße (ein), Or. della Prussia occidentale.
Westpreußen, Prov. di Prussia, la Prussia occidentale.
Westpreußisch, *agg.* della Prussia occidentale.
Wetterau (die), P. di Germania, la Veteravia; Or. di Veteravia, Veteraviese.
Wetterhorn (das), Picco delle Alpi Bernesi, il Picco tempestoso.
Wettersee (der), nella Svezia, il Lago Vetero.
Wetzlar, C. nelle Prov. ren. di Prussia, Veslaria.
Weyden, V. Udine.
Wiborg, C. di Danimarca, Viburgo.
Widdin, C. di Bulgaria, Viddino.
Wien, C. d'Austria, Vienna.
Wiener (ein), Or. di Vienna, Viennese.
Wienerisch, *agg.* di Vienna, Viennese.
Wienerisch Neustadt, C. d'Austria, Vienna Villanuova.
Wienerwald (der), Prov. d'Austria, Viennevalde.
Wierigen, Is. de'Paesi bassi, Viringa.
Wiesbaden, C. di Nassovia, Visbadena.
Wiflisburg, C. di Svizzera, Aventico.
Wilhelmsstadt, C. del Brabante, Civita Guglielmo; it. Guglielmistadio.
Wilna, C. di Lituania, Vilna.
Wiltzen (die), Pop. Slavo, i Velitavi.
Windau, C. di Curlandia, Vindau.
Windisch Grätz, C. di Stiria, Vindo-Grecio.
Windische Mark (die), Prov. di Carniola, la Marca Vindica.
Windsheim, C. di Baviera, Vinsemio.
Winebägen (die), Pop. dell'Amer. settent., i Vinebeghi.
Winoxbergen (St.), C. della Fiandra francese, Vinosberga.
Winschoten, C. di Groninga, Vinscota.
Winterthur, C. di Svizzera, Vitodúro.
Wippingen, C. di Svizzera, Vippinga.
Wismar, C. di Meclenburgo, Vismaria.
Wismarer (ein), Or. di Vismaria, Vismariano; Vismariese.
Wittenberg, C. della Sassonia prussiana, Vittenberga.
Wittenberger, Or. di Vittenberga, Vittenberghese.
Wittstock, C. di Prignizia, Vistocche.
Wjäsma, C. di Russia, Viasma.
Wjätka, C. di Russia, Viatca.
Wlodzimiers, C. di Polonia, Vlodimiria.
Wolfenbüttel, C. di Brunsvico, Guelferbito [lat. *Guelferbytum*].
Wolga (die), fiume di Russia, il Volga.
Wolgaisches Delta, P. all'Imboccatura del Volga, il Delta Volgaico.
Wolost Ustjug, V. Sirjänerland.
Workum, C. di Frisia, Vorcuma.
Worms, C. d'Assia, Vormazia.
Worms, C. de'Grigioni, Bormio.
Wormser (ein), Or. di Vormazia, Vormaziese.
Wormser Joch (das), Monti del Tirolo, i Monti di Bormio.
Woronesch, / Woronetz, } C. e fiume di Russia, Voronegio, o Voronezio.
Wuchersee (der), nel regno di Napoli, il Lago Lucrino.
Wunsiedel, C. di Baviera, Vunsidelo.
Würtenberg, Regno di Germania, Virtenberga.
Würtenberger (ein), Or. di Virtenberga, Virtenberghese.
Würzburg, C. di Baviera, Virzeburgo.
Würzburger (ein), Or. di Virzeburgo, Virzeburghese.
Wüstes Arabien, l'Arabia deserta.
Wyker Meer (das), ne' Paesi bassi, il Lago di Vicche.
Wynoxbergen, V. Winoxbergen.

# X

Xagna, Porto d'America, Chagna.
Xaintonge, V. Saintonge.
Xalapa, C. della Nuova Spagna, Scialappa.
Xalisco, Prov. dell'Amer. settent., Chalisco.
Xanten, C. delle Prov. Ren. di Prussia, Sante.
Xanthus (der), fiume dell'Asia Minore, il Xanto.
Xantung, Prov. di China, Santungo.
Xarajas (die), Pop. dell'Amer. merid., i Charachj.
Xensi, Prov. di China, Xensi, o Sensi.
Xeres de la Frontera, C. d'Andalusia, Cheres della Frontiera [lat. *Asta Regia*].
Ximiera, o Sierra Ximiera, V. Abyla.
Ximo, Is. del Giappone, Ximo, o Simo.
Xugro, fiume di Spagna, Sugro, o Sucro.

# Y

Y [pronunzia Ei], Lago de'Paesi bassi, J, o Ai.
Yang-Tscheu, C. di China, Jan-Ciù.
Yang-tse-kiang, V. Blauer Fluß.
Yarkand, V. Jerken.
Yarmouth, C. d'Inghilt., Jarmuta.
Yerak, V. Irak.
Yezd, C. di Persia, Jeside.
Yonne (die), fiume e Dipart. di Francia, l'Jonna.
Yoriman, Prov. di Guiana, Jorimana.
York, Prov. d'Inghilt., Jork [lat. *Eboracum*].
Ypern, C. di Fiandra, Ipra.
Yssel (die), fiume de'Paesi bassi, l'Issel.
Ystadt, C. di Svezia, Istadio.
Yukatan, P. dell'Amer. settent., Jucatana.
Yukagiren (die), Pop. di Sibiria, i Jucaghiri.
Yverdun o Yfferten, C. di Svizzera, Iverduno [lat. *Ebrodunum*].
Yverdüner (ein), Or. d'Iverduno, Iverdunese.
Yviça, Is. di Spagna nel Mediterraneo, Ibisa, o Ebisso [lat. *Ebusus*].
Yviçaer (ein), Or. d'Ebisso, Ebusitano.

# Z

Zabern, o Elsaß Zabern, C. d'Alsazia, Saverna.
Zabidäer (die), Pop. della stor. sacra, i Zabadei.
Zabulon, Tribù Israelitica, Zabulone.
Zacatecas, Prov. dell'Amer. settent., Zacateca.
Zacynthus, V. Zakynthos.
Zafra, C. dell'Estremad. spagnuola, Zafra.
Zahnküste (die), P. di Guinea, la Costa dei Denti.
Zakonia, Prov. di Morea, la Zaconia.
Zakrotschin, C. di Polonia, Zacrocino.
Zakynthos, Is. del Mare Ionio, Zacinto, o Giacinto.
Zama, C. d'Africa, Zama.
Zambese (der), fiume d'Africa, il Zambese.
Zambre, Lago d'Abissinia, il Zairo.
Zamora, C. di Leone, Zamora.
Zamosc, C. di Polonia, Zamoscio.
Zanghebar, / Zanguebar, } Costa d'Africa, Zenghibaria.
Zante, Is. del Mare Ionio, Zante.
Zantiot (ein), Or. di Zante, Zantiota.
Zaporogische Kosaken, Tribù de'Cosacchi, i Cosacchi Zaporogj.
Zara, C. di Dalmazia, Zara; *ant.* Jadera.
Zarpath, C. della stor. sacra, Sarepta.
Zaslau, C. di Polonia, Zaslavia.
Zeben, V. Herrmannstadt.
Zeckler (die), Pop. d'Ungheria, i Siculi.
Zeeland, Prov. d'Olanda, la Zelandia.
Zeeländer (ein), Or. di Zelandia, Zelandese.
Zeila, Regno d'Africa, Zeila, o Adel.
Zeitoun, C. di Tessaglia, Zeituni.
Zeitz, C. di Sassonia Prussiana, Zizia.
Zell, Borgo del Tirolo, Zella, o Cella.
Zembla, V. Nova Zembla.
Zenderow, V. Semendriah.
Zendre o Zendrees, Fort. d'Ungheria, Sant'Andrea.
Zenghi (die), Tribù de'Caffri, i Zenghi.
Zenghibar, V. Zanghebar.
Zerendsch, C. del Segestano, Zerengia.
Zeugitana, P. d'Africa, la Zeugitana.
Zhernamel, V. Tschernamel.
Zia, una delle Cicladi, Zia.
Zidonier (die), Pop. della stor. sacra, i Sidonj.
Ziegen Fluß, V. Aegos Potamos.
Zierickse, C. di Zelanda, Zirchessea.
Zigeuner (die), Pop. vagabondo nell'Europa, i Zingani, o Zingari.
Zinssee, V. Wuchersee.
Zips o das Zipserland, P. d'Ungheria, la Cepusia.
Zittau, C. di Sassonia, Zittavia, o Zittau.
Znaim, C. di Moravia, Zenaime.
Zobtenberg (der), M. di Slesia, Monzabote.
Zofingen, / Zopfingen, } C. di Svizzera, Soffinga.
Zoporogische Kosaken, V. Zaporogische Kosaken.
Zuckmantel, C. di Slesia, Zucchemanto.
Zug, C. di Svizzera, Tughio.
Züllichau, C. del Brandenb., Zullicavia.
Zülpich, C. delle Prov. renane di Prussia, Tolbiaco.
Zürefeld, Terra nel Paese del Capo di Buona Speranza, il distretto d'Albania.
Zürich, C. di Svizzera, Zurigo.
Züricher (ein), Or. di Zurigo, Zurighese.
Züricher See, nella Svizzera, il Lago di Zurigo.
Zütphen, C. di Gueldria, Zutfania.
Zuyder See (der), Golfo e Prov. de'Paes bassi, il Lago Austrino.
Zwarte Berg (der), nella Terra del Capo di Buona Speranza, il Monte Nero.
Zwarteland, nella Terra del Capo diBuona Speranza, la Terra Nera.
Zweibrücken, C. di Baviera, Dueponti; it. Biponte.
Zweibrückner (ein), Or. di Dueponti, Bipontino.
Zwickau, C. di Sassonia, Zvicau, o Zvicavia.
Zwoll, C. dell'Issel Superiore, Zuolla.